# Geriadur ar skiantoù hag an teknikoù

## Dictionnaire des sciences et des techniques

## BREZHONEG-GALLEG

## Breton-français

**Version 3.7 – 08/02/2026**

**Copyright © 2026 Kreizenn Ar Geriaouiñ**

Copyright © 2026 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

# Bremanadurioù
# Mises à jour

**22 a viz C'hwevrer 2015**
- klokadennoù evit program SVD ar c'hentañ klas.
- anvadurezh balafenned Breizh gant an anv skiantel e latin, an anv e saozneg hag an anv e kembraeg .

**22 Février 2015**
- compléments programme SVT première S.
- nomenclature des papillons de Bretagne incluant également le nom scientifique en latin, la dénomination en anglais et la dénomination en gallois.

**20 a viz Meurzh 2016**
- klokadennoù evit program fizik kimiezh ar c'hlas termen S.
- klokadennoù ha reizhadennoù a-fet matematik diwar c'houlenn TES (Ti Embann ar Skolioù), e kenlabour gant TES hag OPAB (Ofis Publik Ar Brezhoneg). Trugarez vras da Yvon Gourmelon evit e genlabour er c'hrogad-mañ.
- klokadennoù a-fet medisinerezh.

**20 Mars 2016**
- compléments pour le programme de physique et de chimie de la terminale S.
- compléments et corrections en mathématiques à la demande de TES (Ti Embann ar Skolioù), en collaboration avec TES et l'OPAB (Office Public de la Langue Bretonne). Tous nos remerciements à Yvon Gourmelon pour sa collaboration dans ce travail.
- compléments en médecine.

**9 a viz Ebrel 2017**
- klokadennoù evit program Skiantoù ar Vuhez hag an Douar (SVD) ar c'hlas termen S.
- klokadennoù a-fet medisinerezh.
- gerioù skiantel nevez a-fet botanik.
- troidigezhioù nevez e saozneg.
- troidigezhioù nevez e kembraeg.
- skouerioù implij nevez.

**9 Avril 2017**
- compléments concernant le programme de Sciences de la Vie et de la Terre (SVT) de Terminale S.
- compléments en terminologie médicale.
- nouveaux termes scientifiques de botanique.
- nouvelles traductions en anglais.
- nouvelles traductions en gallois.
- nouveaux exemples d'utilisation des termes.

**1 a viz Mae 2018**.
- gerioù skiantel nevez a-fet botanik.
- gerioù skiantel nevez a-fet medisinerezh.
- gerioù skiantel nevez a-fet zoologiezh ha paelozoologiezh.
- troidigezhioù nevez e saozneg : tost an holl c'herioù zo troet e saozneg bremañ.
- troidigezhioù nevez e kembraeg.
- klokadennoù a-fet domani implij.
- skouerioù implij nevez.

**1 Mai 2018**
- nouveaux termes scientifiques de botanique.
- nouveaux termes scientifiques de médecine.
- nouveaux termes scientifiques de zoologie et de paléozoologie.
- nouvelles traductions en anglais : presque tous les termes sont à présent traduits en anglais.
- nouvelles traductions en gallois.
- compléments concernant les domaines d'utilisation.
- nouveaux exemples d'utilisation des termes.

**23 a viz Mae 2020**
- gerioù skiantel nevez a-fet botanik : plant gouez Breizh
- gerioù skiantel nevez a-fet botanik : frouezh ha legumach
- gerioù skiantel nevez a-fet botanik war ar bezhin ; al labour-mañ en deus servijet d'al levr **Algues des côtes bretonnes**, savet gant **Jean-Pierre Nicolas** hag embannet e ti **Yoran embanner**
- gerioù skiantel nevez a-fet zoologiezh war an odonated e Breizh ; al labour-mañ zo bet kaset da benn diwar c'houlenn ar gevredigezh **Breizh Vev / Bretagne Vivante**
- gerioù skiantel nevez war dachenn ar fizik (liveoù klas termen ha studioù skol-veur)
- gerioù skiantel nevez war dachenn ar matematik (liveoù klas termen ha studioù skol-veur)

**23 Mai 2020**
- nouveaux termes scientifiques de botanique concernant les plantes sauvages de Bretagne
- nouveaux termes scientifiques de botanique concernant les fruits et légumes
- nouveaux termes scientifiques de botanique concernant les algues : ce travail a été utilisé pour le livre **Algues des côtes bretonnes** de **Jean-Pierre Nicolas**, publié chez **Yoran embanner**
- nouveaux termes scientifiques de zoologie relatifs aux odonates (libellules et demoiselles) de Bretagne ; ce travail a été réalisé à la demande de l'association **Bretagne Vivante / Breizh Vev**
- nouveaux termes scientifiques de physique, de niveau

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

| | |
|---|---|
| | classe terminale et études supérieures<br>- nouveaux termes scientifiques de mathématiques, de niveau classe terminale et études supérieures |
| **19 a viz Genver 2022**<br>- gerioù skiantel nevez botanik a-fet foresterezh<br>- gerioù skiantel nevez paleontologiezh<br>- gerioù skiantel nevez medisinerezh<br>- gerioù skiantel nevez fizik ha teknologiezh<br>- klokadennoù a-fed domani implij<br>- skouerioù implij nevez | **19 Janvier 2022**<br>- nouveaux termes scientifiques de botanique concernant la sylviculture<br>- nouveaux termes scientifiques de paléontologie<br>- nouveaux termes scientifiques de médecine<br>- nouveaux termes scientifiques concernant la physique et les technologies<br>- compléments concernant les domaines d'utilisation<br>- nouveaux exemples d'utilisation des termes |
| **10 a viz Meurzh 2023**<br>- termenoù skiantel nevez medisinerezh a-fet anatomiezh (kigennoù hag eskern korf mab-den)<br>- termenoù skiantel ha teknikel nevez liorzherezh ha botanik<br>- klokadennoù a-fed domani implij<br>- skouerioù implij nevez | **10 Mars 2023**<br>- nouveaux termes scientifiques de médecine concernant l'anatomie (muscles et os du corps humain)<br>- nouveaux termes scientifiques et techniques concernant l'horticulture et la botanique<br>- compléments concernant les domaines d'utilisation<br>- nouveaux exemples d'utilisation des termes |
| **25 a viz Ebrel 2024**<br>- termenoù botanik (anatomiezh an delioù, seurtoù delioù …)<br>- termenoù o tennañ d'ar faona ha d'ar flora er mor<br>- termenoù medisinerezh (nervennoù, surjianerezh dent …)<br>- termenoù fizik (fizik kwantek, nanoteknologiezh, fizik an dafaroù …)<br>- termenoù kimiezh (izomeroù …)<br>- termenoù kompoderezh (surentez, tretamant data, intent artifisiel) | **25 Avril 2024**<br>- termes de botanique (anatomie des feuilles, types de feuilles …)<br>- termes concernant la faune et le flore dans les mers<br>- termes de médecine (nerfs, chirurgie dentaire …)<br>- termes de physique (physique quantique, nanotechnologies, physique des matériaux …)<br>- termes de chimie (isomères …)<br>- termes d'informatique (sécurité informatique, traitement de données, intelligence artificielle) |
| **26 a viz Even 2025**<br>- termenoù skiantel ha teknikel nevez liorzherezh ha botanik<br>- termenoù a-fet anvadurezh ar merien a vez kavet e Breizh<br>- termenoù a-fet diorren padus (hin, dour, forestoù)<br>- frazennoù-skouer implij nevez (e matematik hag e fizik dreist-holl) | **26 Juin 2025**<br>- termes scientifiques et techniques relatifs à l'horticulture et à la botanique<br>- termes relatifs à la nomenclature des fourmis présentes en Bretagne<br>- termes relatifs au développement durable (climat, eau, forêts)<br>- nouveaux exemples d'utilisation des termes |
| **8 a viz C'hwevrer 2026**<br>- termenoù diwar-benn an diorren padus (digontammañ an dour hag an douar, sevel batisoù koad, ekonomiezh)<br>- klokadennoù ha reizhadennoù war anvadurezh ar merien<br>- skouerioù implij nevez | **8 Février 2026**<br>- termes relatifs au développement durable (décontamination de l'eau et des sols, construction de bâtiments en bois, économie)<br>- compléments et corrections concernant la nomenclature des fourmis<br>- nouveaux exemples d'utilisation des termes |

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

## Berradurioù

Abrévations

| | | |
|---|---|---|
| ad. | adverb | adverbe |
| ag. | anv-gwan | adjectif |
| ak. | akronim | acronyme |
| av. | anv-verb | nom verbal |
| ep. | epitet | terme en position d'épithète |
| g. | anv gourel | nom masculin |
| gg. | gourfennger | suffixe |
| gw. | anv gwregel | nom féminin |
| rg. | rakger | préfixe |
| st. | strollder | nom collectif |
| v. | verb | verbe |
| la. | latin | latin |
| en. | saozneg | anglais |
| cy. | kembraeg | gallois |
| [sth] | something | quelque chose |
| [sb] | somebody | quelqu'un |
| (UK) | United Kingdom | anglais du Royaume Uni |
| (US) | United States of America | anglais des Etats Unis, et souvent du Canada |

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**a** *ad.* long de [*généralité ◊ qui est de telle durée*] [en. long] ○ **un voyage long de trois jours** ur veaj a dri devezh

**a bep eil** alternance (en) [*généralité ◊ alterné*] [en. alternate] ○ **circulation en alternance** tremeniri a bep eil

**a bep eil** *ag.* alternatif [*généralité ◊ alterné, en alternance*] [en. alternate] ○ **périodes alternatives de chaleur et de froid** mareoù tomm ha yen a bep eil

**a bep eil** *ag.* alterné [*généralité ◊ en alternance*] [en. alternate] ○ **circulation alternée** tremeniri a bep eil

**a c'hell bezañ klotet** adaptable [*matériel ◊ qui peut être adapté, qui peut s'adapter*] [en. adaptable / adjustable / can be adapted / can be adjusted] ○ **ce joint est adaptable à des tuyaux de différents diamètres** ar junt-mañ a c'hell bezañ klotet gant tuellennoù dezhe a bep seurt diametroù

**a c'hell / hag a c'hell** capable de [*généralité ◊ qui a la possibilité de*] [en. able] ○ **un robot capable de contourner les obstacles** ur robot hag a c'hell ober an dro d'ar skoilhoù ○ **un aliment est une substance non toxique capable de satisfaire aux besoins nutritionnels de l'organisme** ur boued a zo un danvezenn nann-toksek hag a c'hell reiñ he gwalc'h d'an organeg a-fet he ezhommoù magadurel

**a c'heller kaout aon ouzh** redoutable [*généralité ◊ qui est à redouter, à craindre, dangereux*] [en. awesome / fearsome / awe-inspiring / dreadful]

**a dizh re izel** sous-régime (en) [*génie mécanique ◊ qui tourne trop lentement (moteur, machine)*] [en. at a too low rate / at a too low level] ○ **le moteur tourne en sous-régime** ar motor a dro a dizh re izel

**a dizh re uhel** sur-régime (en) [*génie mécanique ◊ qui tourne trop vite : moteur, machine*] [en. at a too high rate / at a too high level] ○ **le moteur tourne en sur-régime** ar motor a dro a dizh re uhel

**a fortiori** a fortiori [*logique ◊ à plus forte raison*] [en. a fortiori / even more so / with all the more reason] ○ **il est difficile de prévoir le proche avenir, a fortiori un avenir plus lointain** diaes eo rakwelet an dazont tost, a fortiori un dazont pelloc'h

**a goulzadoù ingal** intervalles réguliers (à) [*sciences, technique ◊ de façon intermittente et régulière*] [en. at regular time intervals] ○ **un phénomène périodique dans le temps est un phénomène qui se reproduit identiquement à lui-même à intervalles réguliers** ur fenomen hag ac'h adc'hoarvez peurheñvel a goulzadoù ingal eo ur fenomen periodek en amzer ○ **effectuer des mesures à intervalles réguliers** muzuliañ a goulzadoù ingal

**a goulzadoù reoliek** intervalles réguliers (à) [*sciences, technique ◊ de façon intermittente et régulière*] [en. at regular time intervals] ○ **un phénomène périodique dans le temps est un phénomène qui se reproduit identiquement à lui-même à intervalles réguliers** ur fenomen hag ac'h adc'hoarvez peurheñvel a goulzadoù reoliek eo ur fenomen periodek en amzer ○ **effectuer des mesures à intervalles réguliers** muzuliañ a goulzadoù reoliek

**a lein da lein** *ag.* crête à crête [*physique ◊ différence d'amplitude entre le point le plus positif et le point le plus négatif de la période d'un signal*] [en. peak-to-peak / peak-peak] ○ **tension crête à crête** voltadur a lein da lein ○ **hauteur crête à crête** uhelder a lein da lein

**a oad krenn** *ag.* juvénile [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'adolescence*] [en. teenage / adolescent]

**a posteriori** a posteriori [*logique ◊ qui vient après l'expérience*] [en. a posteriori / afterwards] ○ **connaissances acquises a posteriori par l'expérience** gouiziegezh gounezet a posteriori gant skiant-prenet

**a priori** a priori [*logique ◊ non fondé sur des faits, avant l'expérience*] [en. a priori / on the face of it / in principle] ○ **argumenter a priori** arguzenniñ a priori

**a ranker kaout aon ouzh** redoutable [*généralité ◊ qui est à redouter, à craindre, dangereux*] [en. awesome / fearsome / awe-inspiring / dreadful]

**a van da van** proche en proche (de) [*généralité ◊ phénomènes de propagation*] [en. gradually / step by step] ○ **l'onde acoustique se propage de proche en proche** emastenn a van da van a ra ar wagenn akoustikel ○ **la propagation du son dans l'air se traduit par la mise en vibration des molécules de proche en proche** emastenn ar son en aer a laka ar molekulennoù da zaskren a van da van

**a zeu eus** issu de [*généralité ◊ venant de*] [en. coming from / originating from] ○ **le rayon issu de la lentille** ar skin a zeu eus al lentil ○ **un rayon issu de la lentille** ur skin hag a zeu eus al lentil

**a zo ennañ / a zo enni** dosé à [*physique, chimie ◊ qui a fait l'objet d'un dosage*] [en. containing] ○ **une solution dosée à cent milligrammes par litre** un disolvadenn hag a zo kant miligram dre litr enni

**Aalenian** *g.* Aalénien [*géologie ◊ premier étage stratigraphique du Jurassique moyen ou Dogger dans l'ère Mésozoïque*] [en. Aalenian]

**aalenian** *ag.* aalénien [*géologie ◊ qui concerne l'Aalénien*] [en. aalenian]

**abadenn** *gw.* -où émission [*audiovisuel ◊ programme audio ou audiovisuel diffusé*] [en. program]

**abadenn c'hourdonañ** *gw.* séance d'entraînement [*sport, loisirs ◊ séance de préparation physique*] [en. workout / training / training session / coaching / coaching session]

**abadenn flapiñ** *gw.* séance de bavardage [*informatique ◊ période de temps continue au cours de laquelle un internaute s'entretient en temps réel avec d'autres internautes*] [en. chat session]

**abadenn glakenniñ** *gw.* séance de bavardage [*informatique ◊ période de temps continue au cours de laquelle un internaute s'entretient en temps réel avec d'autres internautes*] [en. chat session]

**abadenn radiofonek** *gw.* émission radiophonique [*audiovisuel ◊ composition d'éléments sonores diffusée sur ondes radioélectriques*] [en. sound broadcast]

**abafamant** *g.* -où intimidation [*psychologie, sociologie ◊ action d'intimider*] [en. intimidation]

**abafiñ** *v.* intimider [*psychologie, sociologie ◊ remplir de peur, en imposant sa force, son autorité*] [en. intimidate]

**abahelek** *ag.* abaxial [*botanique ◊ se dit de la face d'un organe qui est située ou tournée en direction opposée à l'axe qui le porte*] [en. abaxial] ○ **glandes abaxiales** gwagrennoù abahelek

**abakenn** *gw.* -où abaque [*mathématiques ◊ graphique à lecture directe qui facilite les calculs numériques*] [en. abacus]

**a-bazennoù** *ag.* progressif [*généralité ◊ qui s'effectue d'une manière régulière et continue, graduel*] [en. gradual / graded / progressive] ○ **changement progressif** cheñchamant a-bazennoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**a-bazennoù** *ag.* étapes (par) [*sciences, technique ◊ s'agissant d'un processus avec au moins deux processus élémentaires consécutifs*] [en. stepwise] ○ **réaction chimique par étapes** reaktadenn gimiek a-bazennoù

**a-bazennoù** *ag.* étapes (par) [*sciences ◊ s'agissant d'un processus avec au moins deux processus élémentaires consécutifs*] [en. stepwise] ○ **réaction chimique par étapes** reaktadenn gimiek a-bazennoù

**Abbevilian** *g.* Abbevillien [*paléoanthropologie ◊ industrie lithique ancienne du Paléolithique inférieur d'Europe occidentale et d'Afrique du Nord*] [en. Abbevillian]

**abbevilian** *ag.* abbevillien [*paléoanthropologie ◊ qui concerne l'Abbevillien*] [en. abbevillian]

**abdomen** *g.* -où abdomen [*médecine, anatomie ◊ partie inférieure du tronc de l'homme et des mammifères comprise entre le thorax et le bassin*] [en. abdomen] ○ **l'abdomen constitue la cavité splanchnique en anatomie** an abdomen eo a ya d'ober ar gavenn splanknek en anatomiezh

**abdomen** *ep.* abdominal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'abdomen*] [en. abdominal] ○ **douleur abdominale** poan abdomen

**abdomenel** *ag.* abdominal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'abdomen*] [en. abdominal] ○ **douleur abdominale** poan abdomenel

**abduktadur** *g.* -ioù abduction [*logique ◊ syllogisme aristotélicien dans lequel, la majeure étant certaine, mais la mineure seulement probable, la conclusion n'est elle-même que probable*] [en. abduction] ○ **l'abduction est un type de raisonnement dont voici un exemple : ces boules sont blanches, toutes les boules provenant de ce sac sont blanches, ces boules proviennent donc de ce sac** an abduktadur a zo un doare rezoniñ, a roer amañ ur skouer : ar bouloù-mañ a zo gwenn, an holl vouloù tapet er sac'h-mañ a zo gwenn, neuze ar bouloù-mañ a zo bet tapet er sac'h-mañ

**abduktadur** *g.* -ioù abduction [*médecine, anatomie ◊ mouvement qui consiste à écarter un membre ou un segment de membre de l'axe du corps*] [en. abduction] ○ **l'abduction est le mouvement qui fait qu'un membre s'éloigne du plan sagittal médian** an abduktadur eo ar fiñv a lak un ezel da bellaat diouzh ar plaen a-saezh median

**abduktadur (dre)** *ep.* abductif [*logique ◊ qui procède par abduction*] [en. abductive] ○ **raisonnement abductif** rezonerezh dre abduktadur

**abduktadurel** *ag.* abductif [*logique ◊ qui procède par abduction*] [en. abductive] ○ **raisonnement abductif** rezonerezh abduktadurel

**abdukter** *ag.* abducteur [*médecine, anatomie ◊ qui produit l'abduction*] [en. abductor] ○ **muscle abducteur** kigenn abdukter

**abdukter berr** *g.* muscle court abducteur [*médecine, anatomie ◊ du pouce*] [la. musculus abductor brevis] [en. abductor brevis muscle]

**abdukter berr ar meud** *g.* muscle court abducteur du pouce [*médecine, anatomie ◊ un des muscles composant l'éminence thénar, masse musculaire du pouce*] [la. musculus abductor pollicis brevis] [en. abductor pollicis brevis muscle]

**abdusens** *ag.* abducens [*médecine, anatomie ◊ qualifie le nerf abducens, qui correspond à la sixième paire crânienne*] [en. abducent / abducens] ○ **nerf abducens** nervenn abdusens

**abeg** *g.* -où motif [*logique ◊ raison, cause*] [en. reason / motive]

**abeg** *g.* -où raison [*généralité ◊ cause, motif*] [en. reason] ○ **c'est une raison majeure** un abeg pennañ eo / ur pennabeg eo

**Abel** Abel [*mathématiques ◊ mathématicien norvégien*] [en. Abel]

**abelian** *ag.* abélien [*mathématiques ◊ synonyme de commutatif*] [en. abelian] ○ **groupe abélien** stroll abelian

**a-bell** *ep.* distance (à) [*sciences, technique ◊ au loin, s'agissant d'une force, d'une interaction*] [en. at a distance / non-contact] ○ **la force de gravitation est une force à distance** un nerzh a-bell eo an nerzh gravitadur

**a-bell** *ep.* distance (à) [*sciences, technique ◊ au loin, s'agissant d'une commande*] [en. remote] ○ **commande à distance** kontroll a-bell ○ **vente à distance** gwerzh a-bell

**a-benn d'an avel** bout au vent [*marine, nautisme ◊ face au vent*] [en. wind ahead] ○ **tenir bout au vent** dalc'hen a-benn d'an avel

**aber** *g.* -où aber [*géographie ◊ vallée creusée par un petit fleuve et envahie profondément par la mer*] [en. aber]

**aber** *g.* -où estuaire [*géographie ◊ partie de l'embouchure d'un fleuve où la marée et les courants se font sentir*] [en. estuary]

**aber** *g.* -où ria [*géographie ◊ vallée fluviale étroite et allongée noyée par la mer*] [en. ria] ○ **ria en bouteille** aber boutailh

**aber** *ep.* estuaire [*géographie ◊ ou estuarien - relatif à un estuaire*] [en. estuary] ○ **zone estuaire** tachad aber

**aber** *ep.* estuarien [*géographie ◊ ou estuaire - relatif à un estuaire*] [en. estuary] ○ **zone estuarienne** tachad aber

**aberradenn** *gw.* -où aberration [*physique, optique ◊ défaut optique (de nature géométrique ou chromatique)*] [en. aberration] ○ **une aberration est un défaut qui altère la qualité des images données par un système optique** ur si hag a zistres kalite ar skeudennoù furmet gant ur sistem optikel eo un aberradenn

**aberradenn** *gw.* -où aberration [*astronomie ◊ déplacement périodique apparent d'un corps céleste*] [en. aberration] ○ **l'aberration est le déplacement périodique apparent d'un corps céleste dû à la composition des vitesses de la lumière et de la Terre** diblas seblant periodek ur c'horf oabl diwar kompozadur tizh ar gouloù ha tizh an Douar eo an aberradenn

**aberradenn ahelek** *gw.* aberration axiale [*physique, optique ◊ ou aberration chromatique longitudinale, aberration chromatique axiale - aberration chromatique le long de l'axe optique*] [en. axial aberration / longitudinal aberration]

**aberradenn ar gouloù** *gw.* aberration de la lumière [*astronomie ◊ angle formé par la direction vraie d'un objet et sa direction apparente, lorsque l'observateur et l'objet sont en mouvement l'un par rapport à l'autre*] [en. aberration of light]

**aberradenn astronomek** *gw.* aberration astronomique [*astronomie ◊ déplacement apparent d'un astre dû au mouvement relatif de l'observateur et de cet astre*] [en. astronomical aberration] ○ **l'aberration astronomique est le déplacement périodique apparent d'un corps céleste dû à la composition des vitesses de la lumière et de la Terre** diblas seblant periodek ur c'horf oabl diwar kompozadur tizh ar gouloù ha tizh an Douar eo an aberradenn astronomek

**aberradenn c'heometrek** *gw.* aberration géométrique [*physique, optique ◊ ou aberration monochromatique - écart entre un rayon paraxial défini dans l'approximation de Gauss et le rayon réel correspondant*] [en. geometric aberration / monochromatic aberration] ○ **les aberrations géométriques d'un système optique sont dues aux imperfections géométriques des lentilles** un efed eus sioù geometrek al lentiloù eo aberradennoù geometrek ur sistem optikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aberradenn dreuzkiz** *gw.* aberration transversale [*physique, optique ◊ ou aberration latérale, aberration chromatique transversale - aberration qui se produit lorsque la taille de l'image varie en fonction de la longueur d'onde*] [en. lateral aberration]

**aberradenn gostez** *gw.* aberration latérale [*physique, optique ◊ ou aberration transversale, aberration chromatique latérale - aberration qui se produit lorsque la taille de l'image varie en fonction de la longueur d'onde*] [en. lateral aberration]

**aberradenn gromatek** *gw.* aberration chromatique [*physique, optique ◊ aberration optique qui produit différentes mises au point en fonction de la longueur d'onde*] [en. chromatic aberration] ○ **une aberration chromatique est une aberration optique qui se produit quand un système optique ne parvient pas à faire converger toutes les longueurs d'ondes au même point** un aberradenn gromatek a zo un aberradenn optikel hag a c'hoarvez pa ne c'hall ket ur sistem optikel lakaat an holl hirderioù gwagenn da goñverjiñ er memes poent ○ **les aberrations chromatiques sont dues à la dispersion de réfraction d'une lumière complexe (constituée de plusieurs longueurs d'onde)** dont a ra an aberradennoù kromatek diwar distrewadur refraktadur ur gouloù kompleks (gouloù gant meur a hirder gwagenn)

**aberradenn gromatek ahelek** *gw.* aberration chromatique axiale [*physique, optique ◊ ou aberration chromatique longitudinale, aberration longitudinale - aberration chromatique le long de l'axe optique*] [en. axial chromatic aberration / longitudinal chromatic aberration]

**aberradenn gromatek hedel** *gw.* aberration chromatique longitudinale [*physique, optique ◊ ou aberration chromatique axiale - aberration chromatique le long de l'axe optique*] [en. longitudinal chromatic aberration / axial chromatic aberration]

**aberradenn gromatek kostez** *gw.* aberration chromatique latérale [*physique, optique ◊ ou aberration chromatique transversale - aberration qui se produit lorsque la taille de l'image varie en fonction de la longueur d'onde*] [en. lateral chromatic aberration]

**aberradenn gromatek treuzkiz** *gw.* aberration chromatique transversale [*physique, optique ◊ ou aberration chromatique latérale - aberration qui se produit lorsque la taille de l'image varie en fonction de la longueur d'onde*] [en. lateral chromatic aberration]

**aberradenn hedel** *gw.* aberration longitudinale [*physique, optique ◊ ou aberration chromatique longitudinale, aberration chromatique axiale - aberration chromatique le long de l'axe optique*] [en. longitudinal aberration / axial aberration]

**aberradenn sferek** *gw.* aberration de sphéricité [*physique, optique ◊ ou aberration sphérique - aberration due à ce que les différentes zones d'une lentille ne donnent pas une même focalisation des rayons*] [en. spherical aberration]

**aberradenn sferek** *gw.* aberration sphérique [*physique, optique ◊ ou aberration de sphéricité - aberration due à ce que les différentes zones d'une lentille ne donnent pas une même focalisation des rayons*] [en. spherical aberration]

**aberradenn vonokromatek** *gw.* aberration monochromatique [*physique, optique ◊ ou aberration géométrique - écart entre un rayon paraxial défini dans l'approximation de Gauss et le rayon réel correspondant*] [en. monochromatic aberration / geometric aberration] ○ **les aberrations monochromatiques d'un système optique sont dues aux imperfections géométriques des lentilles** un efed eus sioù geometrek al lentiloù eo aberradennoù monokromatek ur sistem optikel

**aberrant** *ag.* aberrant [*sciences ◊ qui s'écarte de la norme ; absurde*] [en. aberrant] ○ **chromosome aberrant** kromozom aberrant ○ **résultat aberrant** disoc'h aberrant

**a-bezh** *ad.* ensemble (dans son) [*généralité ◊ entièrement, dans sa globalité*] [en. on the whole / by and large / in the main] ○ **L'élève sait faire la démonstration du théorème dans son ensemble.** Ar skoliad a oar ober prouidigezh an teorem a-bezh.

**a-bezh** *ad.* globalement [*généralité ◊ de façon globale*] [en. as a whole / on the whole / globally / generally] ○ **ce que vous dites est globalement vrai** gwir eo a-bezh ar pezh a lavarit

**a-bezh** *ad.* totalement [*généralité ◊ complètement, dans l'ensemble*] [en. totally / completely] ○ **un ensemble totalement ordonné** un teskad urzhiet a-bezh

**a-bik** *ag.* hérissé [*médecine ◊ qui est dressé (cheveux, poils)*] [en. bristly / spiky / standing on end] ○ **cheveux hérissés** blev a-bik

**abiotik / abiotek** *ag.* abiotique [*biologie ◊ relatif à un milieu naturel où les organismes vivants ne peuvent pas exister*] [en. abiotic] ○ **environnement abiotique** endro abiotik

**abis** *g.* -où abysse [*océanographie ◊ grande profondeur marine*] [en. abyss / deep-ocean floor]

**abisel** *ag.* abyssal [*océanographie ◊ qualifie les grandes profondeurs océaniques*] [en. abyssal / deep-sea] ○ **plaine abyssale** plaenenn abisel

**abisopelagek** *ag.* abyssopélagique [*océanographie ◊ relatif à l'étage sous-marin situé entre 2000 et 6000 m de profondeur*] [en. abyssopelagic] ○ **zone abyssopélagique** tachad abisopelagek

**abladenn** *gw.* -où aplat / à-plat [*graphisme, couleur ◊ surface de couleur uniforme, sans variation*] [en. flat tint area / solid color area] ○ **Peindre par larges aplats de couleurs.** Pentañ (pe penturiñ) gant abladennoù liv ledan. ○ **Aplat de couleur bleue.** Abladenn liv glas.

**a-blaen** *ag.* horizontal [*mathématiques, physique ◊ qui est perpendiculaire à la direction de la pesanteur en un lieu*] [en. horizontal] ○ **barre de défilement horizontal** barrenn dibun a-blaen

**a-blaen** *ag.* position horizontale (en) [*sciences, technique ◊ parallèlement au plan horizontal*] [en. horizontal] ○ **mettre quelque chose en position horizontale** lakaat a-blaen un dra bennak

**a-blaen** *ad.* horizontalement [*généralité ◊ de manière horizontale*] [en. horizontally]

**a-blasoù** *ag.* sporadique [*botanique, zoologie ◊ dispersé irrégulièrement dans l'espace*] [en. sporadic]

**a-blom** *ag.* droit [*généralité ◊ vertical, non penché, d'aplomb, debout, redressé*] [en. upright / straight / erect] ○ **une falaise qui s'élève tout droit** un tornaod hag a sav a-blom

**a-blom** *ag.* vertical [*technique ◊ qui suit la direction du fil à plomb, de la pesanteur*] [en. vertical] ○ **barre de défilement vertical** barrenn dibun a-blom

**a-blom** *ag.* aplomb (d') [*physique ◊ perpendiculairement au plan horizontal*] [en. straight / steady] ○ **frapper d'aplomb avec le marteau** skeiñ a-blom gant ar morzhol

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**a-blom** *ag.* position verticale (en) [*sciences, technique ◊ perpendiculairement au plan horizontal*] [en. vertical] ○ **mettre quelque chose en position verticale** lakaat a-blom un dra bennak

**a-blom** *ad.* verticalement [*généralité ◊ de manière verticale*] [en. vertically] ○ **l'avion monte verticalement / l'avion monte à la verticale** pignat a-blom a ra an aerlestr

**a-blom da** aplomb de (à l') [*physique ◊ perpendiculairement au plan horizontal*] [en. straight above / below straight] ○ **à l'aplomb d'un point** a-blmom d'ur poent

**a-blom da** verticale de (à la) [*mathématiques, physique ◊ perpendiculairement au plan horizontal*] [en. vertically above] ○ **à la verticale d'un point** a-blom d'ur poent

**a-bouez** aide de (à l') [*généralité ◊ en se servant de*] [en. with / with the help of / thanks to] ○ **mesurer la différence de potentiel aux bornes d'un générateur électrique à l'aide d'un voltmètre** muzuliañ an diferañs potañsial ouzh bonnoù ur ganer elektrek a-bouez ur voltmetr

**a-bouez** *ag.* majeur [*généralité ◊ important, grave, sérieux*] [en. major / serious] ○ **raison majeure** abeg a-bouez

**abourzhaj** *g.* -où abordage [*marine, nautisme ◊ manœuvre d'amarrage bord à bord avec un autre bateau*] [en. boarding]

**abourzhañ** *v.* aborder [*marine, nautisme ◊ amarrer bord à bord avec un autre bateau*] [en. board] ○ **aborder un bateau** abourzhañ ur vag

**abrant** *gw.* -où, divabrant sourcil [*médecine, anatomie ◊ saillie arquée pourvue de poils qui sépare le front de la paupière supérieure*] [en. eyebrow / brow]

**a-brantadoù** *ag.* intermittent [*sciences ◊ qui s'arrête et reprend à intervalles irréguliers et imprévisibles : phénomène physique, fièvre,…*] [en. intermittent / sporadic]

**a-brantadoù** *ag.* sporadique [*sciences ◊ qui se produit de manière irrégulière, occasionnelle, intermittente, imprévisible*] [en. sporadic / occasional]

**a-brantadoù** *ad.* sporadiquement [*sciences ◊ de temps en temps et irrégulièrement*] [en. sporadically / occasionally]

**abrazer** *g.* -ioù abraseur [*travail des métaux ◊ outil d'abrasion*] [en. abrader]

**abrazer** *ag.* abrasif [*travail des métaux ◊ qui permet d'user par abrasion*] [en. abrasive] ○ **matériau abrasif** dafar abrazer

**abrazerezh / abraziñ** *g.* -ioù, *av.* abrasion [*travail des métaux ◊ action d'user par frottement*] [en. abrasion / wearing off] ○ **procédés d'usinage par abrasion** doareoù forjañ dre abraziñ ○ **enlèvement de matière par abrasion au moyen d'une meule** dilam materi dre abraziñ gant ur vreolim ○ **roches façonnées par l'abrasion glacière** reier fesonet gant abrazerezh ar skornegoù

**abraziñ** *v.* abraser [*travail des métaux ◊ user par frottement*] [en. abrade / wear off / wear away]

**abred** *ag.* avancé [*psychologie ◊ de développement intellectue précoce*] [en. advanced / mature / ahead] ○ **un enfant avancé pour son âge** ur bugel abred evit e oad

**abred** *ag.* éveillé [*psychologie ◊ d'intelligence vive et alerte*] [en. alert / bright / sharp / quick]

**abred** *ag.* précoce [*botanique ◊ qui se développe plus tôt que d'habitude ; qui est mûr avant le temps normal*] [en. early / precocious] ○ **pommes de terre précoces** patatez abred

**abred** *ag.* précoce [*médecine, psychologie ◊ en avance intellectuellement, sexuellement*] [en. precocious / mature] ○ **enfant précoce** bugel abred

**abredet** *ag.* avancé [*généralité ◊ avant dans le temps*] [en. advanced] ○ **vibration avancée** daskren abredet

**abredet** *ag.* avance (en) [*généralité ◊ avant dans le temps*] [en. advanced] ○ **vibration en avance** daskren abredet

**abrediñ** *v.* avancer [*généralité ◊ prendre de l'avance dans le temps*] [en. be fast / be running fast] ○ **l'horloge prend de l'avance** abrediñ a ra an horolaj

**a-brepoz** *ag.* pertinent [*sciences, technique ◊ approprié à une question*] [en. pertinent / relevant / suitable] ○ **idée pertinente** mennoz a-brepoz

**abretaat** *v.* avancer [*généralité ◊ rendre plus tôt*] [en. bring forward / put forward] ○ **le cours de physique a été avancé** abretaet eo bet ar gentel fizik

**abretaat** *v.* décaler [*sciences, technique ◊ avancer dans le temps*] [en. bring forward / put forward]

**abreter** *g.* -ioù précocité [*médecine, psychologie ◊ qualité d'une personne qui est précoce*] [en. precociousness / precocity] ○ **précocité intellectuelle d'un enfant** abreter intellektuel ur bugel

**abreter** *g.* -ioù précocité [*botanique ◊ qualité, nature d'une plante précoce*] [en. earliness]

**abrikezenn** *gw.* abrikez abricot [*botanique ◊ fruit de l'abricotier*] [en. apricot]

**abrikoenn** *gw.* abriko abricot [*botanique ◊ fruit de l'abricotier*] [en. apricot]

**abrikotenn** *gw.* abrikot abricot [*botanique ◊ fruit de l'abricotier*] [en. apricot]

**absisek** *ag.* abscissique [*biochimie ◊ qualifie un acide, hormone régulatrice de la croissance végétale*] [en. abscisic] ○ **acide abscissique** trenkenn absisek

**absisenn** *gw.* -où abscisse [*mathématiques ◊ coordonnée horizontale dans un plan*] [en. abscissa / x-coordinate]

**absisenn anklel** *gw.* abscisse angulaire [*mathématiques ◊ valeur algébrique de l'angle du rayon vecteur de position avec l'axe d'origine*] [en. angular abscissa]

**absisenn grommlineel** *gw.* abscisse curviligne [*mathématiques ◊ valeur correspondant à la longueur d'un arc de courbe orienté et situé entre deux points donnés de cette courbe*] [en. curvilinear abscissa]

**absolud** *g.* -où absolu [*sciences ◊ ce qui existe indépendamment de toute condition ou de tout rapport avec autre chose*] [en. absolute]

**absolut** *ag.* absolu [*mathématiques, physique ◊ indépendant du signe algébrique (+ ou -) ; de valeur extrémale ; exempt de tout mélange*] [en. absolute] ○ **valeur absolue d'un nombre** talvoud absolut un niver ○ **zéro absolu** zero absolut ○ **erreur absolue** fazi absolut ○ **alcool absolu** alkol absolut ○ **âge absolu** oad absolut

**absolut-kaer** *ad.* absolument [*généralité ◊ totalement, entièrement, sans aucune restriction*] [en. absolutely]

**abstret / abstretaet** *ag.* abstrait [*généralité ◊ qui opère sur des qualités et des relations et non sur la réalité*] [en. abstract] ○ **idée abstraite** mennoz abstret

**abstretaat** *v.* abstraire [*généralité ◊ conceptualiser, séparer de la réalité*] [en. abstract]

**abstretaat data** *av.* abstraction de données [*informatique ◊ mécanisme qui permet de définir un type d'objet en réunissant à la fois les structures de données en cause (attributs) et les opérations qui permettent de manipuler ces données (méthodes)*] [en. data abstraction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**abstretaat dre barametrizañ** *av.* abstraction par paramétrisation [*informatique ◊ en programmation orientée objet*] [en. abstraction by parameterization]
**abstretaat dre spisverkañ** *av.* abstraction par spécification [*informatique ◊ en programmation orientée objet*] [en. abstraction by specification]
**abstretaat prosedurel** *av.* abstraction procédurale [*informatique ◊ en programmation orientée objet*] [en. procedural abstraction]
**abstretadenn** *gw.* -où abstraction [*généralité ◊ une - idée abstraite*] [en. abstraction]
**abstretadur / abstretaat** *g.* -ioù, *av.* abstraction [*généralité ◊ opération intellectuelle qui consiste à abstraire*] [en. abstraction]
**absurd** *g.* -où absurde [*logique ◊ ce qui est faux pour des raisons logiques*] [en. absurd / nonsense]
**absurd** *ag.* absurde [*logique ◊ qui viole les règles de la logique, contraire à la raison*] [en. absurd / nonsense] ○ **hypothèse absurde** hipotezenn absurd
**absurdelezh** *gw.* -ioù absurdité [*logique ◊ caractère absurde*] [en. absurdity / nonsense]
**abuz amzer** *g.* perte de temps [*généralité ◊ gaspillage de temps*] [en. loss of time / time waste]
**abuzion** *gw.* -où perte de temps [*généralité ◊ gaspillage de temps*] [en. loss of time / time waste]
**Acari / Akarianed** *g.* Acari / Acariens [*zoologie ◊ sous-classe d'arachnides de très petite taille possédant généralement quatre paires de pattes à l'état adulte et un corps globuleux formé par la soudure du céphalothorax et de l'abdomen*] [la. Acari] [en. Acari]
**Aceracae** *gw.* Aceracae / Acéracés [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones dont font partie les érables*] [la. Aceracae] [en. Aceracae]
**ach** *st.* -enn ache [*botanique ◊ nom désignant certaines plantes de la famille des Apiaceae*]
**ach** *st.* -enn céleri [*botanique ◊ plante herbacée bisannuelle de la famille des Apiacées, cultivée comme plante potagère pour ses feuilles et sa racine tubérisée consommées comme légumes*] [la. Apium graveolens] [en. celery | cy. helogan]
**ach beler** *st.* achenn veler ache faux-cresson [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Helosciadium nodiflorum / Apium nodiflorum L.] [en. fool's-water-cress | cy. dyfrforon swp-flodeuog]
**achap** *v.* libérer (se) [*astronomie, astronautique ◊ échapper à l'attraction d'un astre*] [en. escape] ○ **se libérer de l'attraction terrestre** achap diouzh desach an Douar
**achap** *g.* -où échappement [*génie mécanique ◊ mécanisme d'horlogerie de régulation du mouvement*] [en. escapement] ○ **échappement d'une horloge** achap un horolaj
**achap** *g.* échappement [*informatique ◊ ou touche d'échappement - touche de clavier utilisée pour sortir d'une situation ou pour annuler une commande ou une opération en cours*] [en. escape key / ESC / escp / escape / ESC key]
**achap** *g.* -où libération [*astronomie, astronautique ◊ fait de se libérer de l'attraction d'un astre*] [en. escape] ○ **la vitesse de libération de la Terre est voisine de 11 kilomètres par seconde à 200 kilomètres d'altitude** an tizh achap diouzh an Douar a dalvez e-tro 11 kilometr dre segondenn e 200 kilometr uhelentez
**achap liorzh** *g.* échappé de jardin [*botanique ◊ plante cultivée, échappée des jardins, se mêlant à la flore indigène : aconit napel...*] [en. garden escape]
**achap trevad** *g.* échappé de culture [*botanique ◊ plante cultivée, échappée des cultures, se mêlant à la flore indigène : sélaginelle des jardiniers...*] [en. cultivation escape]
**achenn c'houez** *gw.* ach gouez livèche [*botanique ◊ céleri sauvage condimentaire*] [la. Levisticum officinale] [en. lovage | cy. perllys y meirch]
**a-c'henoù** *ag.* oral [*généralité ◊ ou verbal - qui se fait de vive voix*] [en. verbal / oral / spoken] ○ **L'examen comporte une épreuve écrite et une épreuve orale.** An arnodenn a zo enni un amprouenn skrivet hag un amprouenn a-c'henoù.
**a-c'henoù** *ag.* verbal [*généralité ◊ ou oral - qui se fait de vive voix*] [en. verbal / oral / spoken] ○ **agressions verbales** tagadennoù a-c'henoù
**Acheulean** *g.* Acheuléen [*paléoanthropologie ◊ période préhistorique caractérisée par des outils taillés en grands bifaces épais ; le nom est dérivé du gisement de Saint-Acheul*] [en. Acheulean]
**acheulean** *ag.* acheuléen [*paléoanthropologie ◊ qui concerne l'Acheuléen*] [en. acheulean] ○ **industrie acheuléenne** industriezh akeulean
**a-c'hin** *ad.* inversement [*généralité ◊ de façon inverse ; dans une situation inverse*] [en. inversely / in inverse] ○ **inversement on peut dire que...** a-c'hin e c'haller lavaret...
**a-c'horre** *ag.* surface (de) [*sciences, technique ◊ sur la surface*] [en. surface / superficial] ○ **température de surface** temperadur a-c'horre ○ **ondes de surface** gwagennoù a-c'horre
**a-c'houde** *ag.* postérieur [*généralité ◊ situé après dans le temps*] [en. later / subsequent] ○ **événement postérieur** darvoud a-c'houde
**a-c'houllo** *ep.* vide (à) [*physique, mécanique ◊ sans charge : essai, fonctionnement*] [en. zero torque] ○ **faire tourner un moteur à vide** lakaat ur motor da droial a-choullo ○ **la clé tourne à vide** an alc'hwez a dro a-c'houllo
**ach-rabez** *st.* achenn-rabez céleri-rave [*botanique ◊ plante herbacée bisannuelle de la famille des Apiacées, cultivée comme plante potagère pour la base de sa tige tubérisée consommée comme légume*] [la. Apium graveolens] [en. celeriac | cy. seleriac]
**achu** *ag.* fini [*généralité ◊ achevé, terminé*] [en. finished / accomplished / completed / over] ○ **travail fini** labour achu
**achuadur** *g.* -ioù terminaison [*sciences ◊ fin d'un processus, d'une série de transformations*] [en. termination]
**achuadur trevell** *g.* terminaison de tâche [*informatique ◊ fait pour une tâche logicielle d'arriver à son terme*] [en. task termination]
**achuamant** *g.* -où finition [*industrie ◊ ensemble d'opérations qui termine la fabrication d'un objet, d'un produit*] [en. finishing stage / completion] ○ **travaux de finition d'une maison** labourioù achuamant un ti
**ac'hub** *ag.* occupé [*télécommunication ◊ non disponible : ligne téléphonique*] [en. engaged (UK) / busy (US)] ○ **la ligne téléphonique est occupée** ac'hub eo al linenn bellgomz
**ac'hubidigezh / ac'hubiñ** *gw.* -ioù, *av.* occupation [*généralité ◊ action d'occuper un lieu ; action d'occuper le temps*] [en. occupancy] ○ **taux d'occupation des lits d'hôpital** feur ac'hubiñ ar gweleoù ospital
**ac'hubiñ** *v.* occuper [*généralité ◊ remplir un lieu, être dans un lieu ; remplir d'une activité*] [en. take up / occupy / fill]
**achuiñ** *v.* conclure [*généralité ◊ apporter une fin à un texte, à un exposé oral*] [en. end / bring to a close / close]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Acinonyx** *g.* Acinonyx [*zoologie ◊ genre de Félidés comprenant le guépard*] [en. Acinonyx]
**Acipenseridae** *gw.* Acipenseridae [*zoologie ◊ ou Esturgeons - une des plus anciennes familles de poissons osseux en vie*] [la. Acipenseridae] [en. Acipenseridae]
**Acipenseridae** *gw.* Esturgeons [*zoologie ◊ ou Acipenseridae - une des plus anciennes familles de poissons osseux en vie*] [la. Acipenseridae] [en. Acipenseridae]
**Actinaria** *g.* Actinaria / Actinaires [*zoologie ◊ ordre d'animaux marins au corps mou et très musclé, généralement fixés à un support*] [la. Actinaria] [en. Actinaria]
**ad** *rg.* accessoire [*généralité ◊ chose qui accompagne une chose principale*] [en. accessory] ○ **nerf accessoire** adnervenn
**ad** *rg.* adoptif [*administration, droit ◊ qui a adopté, s'agissant d'un parent*] [en. adoptive] ○ **père adoptif** adtad ○ **mère adoptive** advamm ○ **parents adoptifs** adtud
**ad** *rg.* adoptif [*administration, droit ◊ qu'on a adopté, s'agissant d'un enfant*] [en. adopted] ○ **fils adoptif** advab ○ **fille adoptive** adverc'h
**ad** *rg.* satellite [*généralité ◊ qualifie une chose annexe, qui dépend d'une autre chose*] [en. satellite] ○ **ordinateur satellite** adkompoder / adurzhiataer
**a-dachadoù** intervalles (par) [*sciences, technique ◊ de façon intermittente*] [en. at intervals / intermittently / now and again]
**a-dachadoù** *ag.* sporadique [*botanique, zoologie ◊ dispersé irrégulièrement dans l'espace*] [en. sporadic]
**adahelek** *ag.* adaxial [*botanique ◊ se dit de la face d'un organe qui est située ou tournée en direction de l'axe qui le porte*] [en. adaxial] ○ **surface adaxiale d'une feuille** gorre adahelek un delienn
**adaktivadur / adaktivañ** *g.* -ioù, *av.* réactivation [*sciences, technique ◊ action d'activer de nouveau*] [en. reactivation]
**adaktivañ** *v.* réactiver [*sciences, technique ◊ activer de nouveau*] [en. reactivate] ○ **réactiver un catalyseur** adaktivañ ur c'hatalizer ○ **réactiver un embryon congelé** adaktivañ ur grouell skornet / adaktivañ un embrion skornet
**a-dal** *ep.* face (de) [*graphisme, dessin ◊ présentant la face, la partie antérieure du corps aux regards*] [en. facing / face] ○ **faire un portrait de face** ober ur poltred a-dal
**a-dal** *ag.* frontal [*généralité ◊ qui se fait de front, par-devant*] [en. front / frontal] ○ **plan frontal** plaen a-dal ○ **droite frontale** eeunenn a-dal
**a-dal da** face de (en) [*généralité ◊ du même côté que la face d'une personne, que la partie antérieure, visible d'une chose*] [en. in front of / across from / opposite] ○ **positionner les deux miroirs en face l'un de l'autre** lakaat an daou velezour an eil a-dal d'egile
**adan-noz** *g.* adaned-noz engoulevent [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de la famille des Caprimulgidae*] [la. Caprimulgus] [en. nighthawk]
**adantren atmosferek** *av.* rentrée atmosphérique [*astronautique ◊ pénétration d'un engin spatial dans l'atmosphère terrestre lors de son retour*] [en. atmospheric re-entry]
**adantren bannadurel** *av.* rentrée balistique [*astronautique ◊ retour au sol d'un engin spatial s'effectuant sans propulsion ni portance appréciable*] [en. ballistic re-entry] ○ **rentrée balistique de la capsule Crew Dragon** adantren bannadurel ar gapsulenn Crew Dragon
**adantren berr** *av.* rentrée courte [*astronautique ◊ rentrée atmosphérique selon une trajectoire située près de la limite inférieure du couloir de rentrée, sous laquelle un engin spatial est soumis à un échauffement pouvant conduire à sa destruction*] [en. undershoot boundary]
**adantren damvannadurel** *av.* rentrée semibalistique [*astronautique ◊ retour au sol d'un engin spatial s'effectuant sans propulsion et avec une portance faible, suffisante pour allonger la trajectoire, mais ne permettant pas un pilotage aérodynamique*] [en. semi-ballistic re-entry / lifting-ballistic reentry]
**adantren distrujus** *av.* rentrée destructive [*astronautique ◊ rentrée atmosphérique provoquant la destruction d'un véhicule spatial par la combinaison d'effets thermiques et mécaniques dus aux contraintes exercées sur le véhicule par l'atmosphère*] [en. atmospheric breakup / destructive re-entry]
**adantren gant un ankl degouezh bihan** *av.* rentrée à faible incidence [*astronautique ◊ rentrée à faible angle d'incidence*] [en. re-entry at small angle of incidence]
**adantren gant un ankl degouezh bras** *av.* rentrée à forte incidence [*astronautique ◊ rentrée à fort angle d'incidence*] [en. re-entry at great angle of incidence]
**adantren gant un ankl degouezh normal** *av.* rentrée à incidence normale [*astronautique ◊ rentrée à angle d'incidence normal*] [en. re-entry at normal angle of incidence]
**adantren hir** *av.* rentrée longue [*astronautique ◊ rentrée atmosphérique selon une trajectoire située près de la limite supérieure du couloir de rentrée, au-dessus de laquelle un engin spatial peut rebondir sur les couches denses de l'atmosphère*] [en. overshoot boundary]
**adantren plav** *av.* rentrée planée [*astronautique ◊ retour au sol d'un engin spatial dont la configuration aérodynamique crée une portance permettant une phase pilotée sans propulsion jusqu'à l'atterrissage*] [en. lifting re-entry] ○ **rentrée planée de la navette spatiale** adantren plav ar vulzun spas
**adantren plavañ** *av.* rentrée planée [*astronautique ◊ retour au sol d'un engin spatial dont la configuration aérodynamique crée une portance permettant une phase pilotée sans propulsion jusqu'à l'atterrissage*] [en. lifting re-entry] ○ **rentrée planée de la navette spatiale** adantren plavañ ar vulzun spas
**adantren / adantreal** *av.* rentrée [*astronautique ◊ retour d'un engin spatial dans l'atmosphère de l'astre de départ*] [en. re-entry] ○ **rentrée dans l'atmosphère** adantren en atmosferenn
**adanvadur / adanvIñ** *g.* -ioù, *av.* renommage [*informatique ◊ fait de changer de nom : à un fichier*] [en. renaming]
**adanviñ / adenvel** *v.* renommer [*informatique ◊ changer de nom : à un fichier*] [en. rename]
**a-daoladoù** *ag.* intermittent [*sciences ◊ qui s'arrête et reprend à intervalles irréguliers et imprévisibles : phénomène physique, fièvre,…*] [en. intermittent / sporadic] ○ **phénomène intermittent** fenomen a-daoladoù ○ **émission intermittente de rayons gamma** embann skinoù gamma a-daoladoù ○ **fièvre intermittente** terzhienn a-daoladoù ○ **asthme intermittent** asm a-daoladoù
**adaoz an aer** *g.* recyclage de l'air [*génie climatique ◊ prise et réintroduction de l'air dans un local ou un groupe de locaux*] [en. air recycling]
**adaoz an dafaroù** *g.* recyclage des matériaux [*matériaux ◊ récupération de matériaux à partir des déchets et des rejets provenant des divers secteurs d'activité et réemploi de ces matériaux*] [en. materials recycling]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adaoz an dilerc'hoù** *g.* recyclage des déchets [*écologie, développement durable ◊ ensemble des techniques de transformation des déchets après récupération, visant à en réintroduire tout ou partie dans un cycle de production*] [en. waste recycling]

**adaoz an dilerc'hoù** *g.* valorisation des déchets [*écologie, développement durable ◊ terme générique recouvrant le réemploi, la réutilisation, le recyclage ou la régénération des déchets*] [en. waste recycling / waste valorization]

**adaoz an dour** *g.* recyclage de l'eau [*eau ◊ utilisation nouvelle en circuit fermé d'une eau pour une même fonction après traitement éventuel*] [en. water recycling]

**adaoz ar grestenn** *g.* recyclage de la croûte [*géologie ◊ processus tectonique, par lequel les matériaux de surface de la lithosphère sont recyclés dans le manteau par subduction*] [en. crustal recycling]

**adaoz ar metalioù** *g.* recyclage des métaux [*métallurgie ◊ récupération de métaux à partir des déchets et des rejets provenant des divers secteurs d'activité et réemploi de ces métaux*] [en. metals recycling]

**adaoz ar pakajoù** *g.* recyclage des emballages [*écologie, développement durable ◊ ensemble des techniques de transformation des emballages après récupération, visant à en réintroduire tout ou partie dans un cycle de production*] [en. packaging recycling]

**adaoz boukl digor** *g.* recyclage en boucle ouverte [*écologie, développement durable ◊ recyclage où une matière ou un produit est réintégré comme intrant dans un autre système de production*] [en. open-loop recycling]

**adaoz boukl kloz** *g.* recyclage en boucle fermée [*écologie, développement durable ◊ recyclage où une matière ou un produit est réintégré de façon récurrente comme intrant dans le même système de production*] [en. closed-loop recycling]

**adaoz diabarzh ar grestenn** *g.* recyclage interne de la croûte [*géologie ◊ processus tectonique*] [en. internal crustal recycling] ○ **Le recyclage interne de la croûte désigne l'ensemble des processus endogènes qui transforment, réinjectent ou détruisent les matériaux crustaux à l'intérieur de la lithosphère, principalement sous l'effet de la subduction, du métamorphisme profond, de la fusion partielle et de la remobilisation magmatique.** Adaoz diabarzh ar grestenn eo an holl brosesusoù endogenek a dreuzfurm, a adenstrink pe a zistruj an dafaroù krestel e-barzh al litosferenn, dre ar subduktadur, ar metamorfism don, an deuzidigezh darnel hag an adfuskuladur magmatek dreist-holl.

**adaoz diavaez ar grestenn** *g.* recyclage externe de la croûte [*géologie ◊ processus tectonique*] [en. external crustal recycling] ○ **Le recyclage externe de la croûte désigne l'ensemble des processus superficiels qui désagrègent, transportent et réincorporent les matériaux de la croûte continentale ou océanique sans passer par la subduction.** Adaoz diavaez ar grestenn eo an holl brosesusoù diwar-c'horre a zispenn, a drañsport hag a adentouez dafaroù ar grestenn gevandirel pe veurvorel kuit a subduktadur.

**adaoz war-draoñ / adaozañ war-draoñ** *g., av.* infrarecyclage [*écologie, développement durable ◊ récupération de matériaux ou de produits pour les transformer en matériaux ou produits de qualité ou d'utilité inférieure*] [en. downcycling] ○ **L'infrarecyclage est un recyclage qui transforme une matière résiduelle en un produit de moindre valeur, de moindre qualité, et dont la durée de vie ou la possibilité d'entrer dans d'autres cycles de transformation sont généralement réduites.** Adaozañ war-draoñ eo adaozañ da dreuzfurmañ ur materi dilerc'h en ur produ gant nebeutoc'h a dalvoudegezh hag a galite, koazhet e amzervezh vuhez hag ar bosublentez d'e adtreuzfurmañ peurvuiañ. ○ **L'infrarecyclage est le type de recyclage le plus courant. Il peut s'agir par exemple de faire du papier hygiénique avec du papier blanc recyclé.** Adaozañ war-draoñ eo an ordinalañ mod adaozañ. Ober paper privezioù gant paper gwenn adaozet da skouer.

**adaoz / adaozañ** *g.* -où, *av.* recyclage [*écologie, développement durable ◊ action de récupérer pour retraiter et réutiliser*] [en. recycling] ○ **techniques de recyclage des eaux usées** teknikoù adaozañ an dour louzet

**adaoz / adaozañ** *g.* -où, *av.* valorisation [*écologie, développement durable ◊ opération qui consiste à donner une utilité à des matières résiduelles, à des coproduits ou à des sous-produits, notamment, ou à en augmenter la valeur*] [en. valorization / recovery]

**adaozablentez** *gw.* -où recyclabilité [*écologie, développement durable ◊ aptitude d'une matière, d'un produit, d'un objet à être recyclé*] [en. recyclability]

**adaozadur empenn** *g.* réorganisation cérébrale [*médecine ◊ plasticité cérébrale*] [en. cerebral reorganization]

**adaozadur / adaozañ** *g.* -ioù, *av.* réorganisation [*sciences, technique ◊ réarrangement, remise en ordre*] [en. reorganization / rearrangement]

**adaozañ** *v.* recycler [*écologie, développement durable ◊ récupérer pour retraiter et réutiliser*] [en. recycle] ○ **recycler les matières plastiques** adaozañ ar plastikoù ○ **recycler les déchets organiques** adaozañ an dilerc'hoù organek ○ **du papier recyclé** paper adaozet

**adaozañ** *v.* réorganiser [*sciences, technique ◊ réarranger, remettre en ordre*] [en. reorganize / rearrange]

**adaozañ** *v.* valoriser [*écologie, développement durable ◊ recycler des déchets*] [en. recycle / recover]

**adaozapl** *ag.* recyclable [*écologie, développement durable ◊ qui peut être transformé de manière à être réintroduit dans un cycle de production pour la fabrication de nouveaux produits*] [en. recyclable] ○ **matériau recyclable** dafar adaozapl

**adapiform** *g.* -ed adapiforme [*zoologie ◊ individu de la famille des Adapiformes*] [en. member of the Adapiformes / adapiform]

**Adapiformes** *g.* Adapiformes [*paléontologie ◊ sous-ordre aujourd'hui disparu de primates primitifs, précurseurs des lémuriens, en particulier des lémuriens actuels de Madagascar*] [en. Adapiformes]

**adardremmez** *gw.* -où reconfiguration [*sciences, technique ◊ fait de reconfigurer*] [en. reconfiguration]

**adardremmez aotomatek** *gw.* reconfiguration automatique [*informatique*] [en. automatic reconfiguration]

**adardremmez rouedad** *gw.* reconfiguration de réseau [*informatique*] [en. network reconfiguration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adardremmezañ** *v.* reconfigurer [*sciences, technique ◊ redisposer : appareil, réseau informatique, réseau de distribution...*] [en. reconfigure]

**adarenkamant / adarenkañ** *g.* -où, *av.* réorganisation [*sciences, technique ◊ réarrangement, remise en ordre*] [en. reorganization / rearrangement] ○ **processus de réorganisation cristalline** adarenkamant kristalek ○ **réorganisations des atomes à la surface d'un cristal** adarenkamantoù an atomoù war gorre ur c'hristal

**adarenkañ** *v.* réorganiser [*sciences, technique ◊ réarranger, remettre en ordre*] [en. reorganize / rearrange] ○ **se réorganiser** en em adarenkañ ○ **un atome ionisé dans une sous-couche profonde tend à se réorganiser vers un état d'énergie plus basse, un électron d'une couche plus extérieure venant remplir la lacune** techet eo un atom ionizet en un isgwiskad don d'en em adarenkañ da gaout ur stad energiezh bihanoc'h, hag un elektron eus ur gwiskad diavaesoc'h a zeu da leuniañ ar vakañs ○ **réorganiser une feuille de calcul** adarenkañ ur follenn jediñ

**adarenkañ ar prenestroù** *v.* réorganiser les fenêtres [*informatique ◊ remettre en ordre les fenêtres*] [en. rearrange the windows]

**adatom** *g.* -où adatome [*physique ◊ atome isolé au contact de la surface d'un cristal, atome adsorbé*] [en. adatom]

**adc'halv** *g.* -où rappel [*informatique ◊ technique de programmation consistant à coder une méthode destinée à être appelée sur certains événements*] [en. callback] ○ **écrire le code d'une fonction de rappel** skrivañ kod ur fonksion adc'halv

**adc'hoari** *g.* -où répétition de la lecture [*audiovisuel ◊ lectures répétées de plages d'un CD*] [en. re-reading]

**adc'hoarvezañ** *v.* renouveler (se) [*généralité ◊ se répéter, se reproduire (événement, phénomène)*] [en. be repeated / be reproduced / recur / occur again] ○ **Le phénomène se renouvelle périodiquement.** Adc'hoarvezañ a ra ar fenomen en-periodek.

**adc'hoarvezañ** *v.* répéter (se) [*généralité ◊ se reproduire (événement, phénomène)*] [en. be repeated / be reproduced / recur / occur again] ○ **l'inondation de cette zone se répète de plus en plus souvent** adc'hoarvezañ aliesoc'h-aliesañ a ra liñvadenn an tachad-mañ

**adc'hoarvezañ** *v.* reproduire (se) [*généralité ◊ se répéter, se renouveler (événement, phénomène)*] [en. be repeated / be reproduced / recur / occur again] ○ **un phénomène périodique dans le temps est un phénomène qui se reproduit identiquement à lui-même à intervalles de temps réguliers** ur fenomen periodek en amzer a zo ur fenomen hag ac'h adc'hoarvez peurheñvel a vareoù ingal

**adc'hoarvezus** *ag.* récurrent [*sciences ◊ qui se reproduit à intervalles plus ou moins réguliers (maladie, phénomène...)*] [en. recurrent / recurring] ○ **phénomène récurrent** fenomen adc'hoarvezus

**adc'hoarvezus** *ag.* répétitif [*généralité ◊ qui se reproduit à intervalles plus ou moins réguliers (maladie, phénomène...)*] [en. repetitive / recurrent] ○ **phénomène répétitif** fenomen adc'hoarvezus ○ **problèmes répétitifs** problemoù adc'hoarvezus

**adc'hoarvoud** *g.* -où répétition [*généralité ◊ reproduction, nouvelle occurrence (d'un événement, d'un phénomène)*] [en. repetition / reproduction] ○ **répétition des cyclones** adc'hoarvoudoù ar siklonennoù

**adc'hoarvoud** *g.* -où reproduction [*généralité ◊ répétition, nouvelle occurrence (d'un événement, d'un phénomène)*] [en. reproduction / repetition]

**adc'houestaat** *v.* réadapter [*médecine, psychologie ◊ ramener à des conditions de vie normale une personne qui a subi un long handicap d'ordre physique, scolaire ou social*] [en. rehabilitate]

**adc'houestaat** *v.* réinsérer [*psychologie, sociologie ◊ rendre à nouveau apte (à une profession, à l'école…)*] [en. rehabilitate / reintegrate]

**adc'houestaat / adc'houestadur** *g.* -ioù réinsertion [*psychologie, sociologie ◊ fait de rendre à nouveau apte (à une profession, à l'école…)*] [en. rehabilitation / reintegration]

**adc'houestadur an doksikomaned** *g.* réadaptation des toxicomanes [*médecine, psychologie*] [en. rehabilitation of drug addicts]

**adc'houestadur an dud klañv o c'halon** *g.* réadaptation des cardiaques [*médecine*] [en. rehabilitation of cardiac patients]

**adc'houestadur ar c'horf** *g.* réadaptation fonctionnelle [*médecine ◊ techniques et gestes divers susceptibles d'améliorer le pronostic fonctionnel des incidences pathologiques invalidantes, locales et générales*] [en. physical rehabilitation]

**adc'houestadur d'ar skol** *g.* réadaptation scolaire [*éducation, enseignement ◊ ou réinsertion scolaire*] [en. scholastic reintegration]

**adc'houestadur d'ar skol** *g.* réinsertion scolaire [*éducation, enseignement ◊ ou réadaptation scolaire*] [en. school reintegration / return to school]

**adc'houestadur d'ar vuhez sosial** *g.* réinsertion sociale [*psychologie, sociologie ◊ ou réadaptation à la vie en société*] [en. social reintegration]

**adc'houestadur d'ur vicher** *g.* réadaptation professionnelle [*éducation, enseignement ◊ service qui vise à aider les diminués physiques à refaire ou à acquérir une capacité professionnelle*] [en. vocational rehabilitation]

**adc'houestadur fizikel** *g.* réadaptation fonctionnelle [*médecine ◊ techniques et gestes divers susceptibles d'améliorer le pronostic fonctionnel des incidences pathologiques invalidantes, locales et générales*] [en. physical rehabilitation]

**adc'houestadur medisinel** *g.* réadaptation médicale [*médecine ◊ ensemble de traitements et de rééducations spécialisés tendant à réduire les séquelles d'une lésion, d'une maladie ou d'une déficience*] [en. medical rehabilitation]

**adc'houestadur micherel** *g.* réadaptation professionnelle [*éducation, enseignement ◊ service qui vise à aider les diminués physiques à refaire ou à acquérir une capacité professionnelle*] [en. vocational rehabilitation]

**adc'houestadur micherel** *g.* réinsertion professionnelle [*psychologie, sociologie ◊ retour d'une personne à la vie professionnelle après une absence relativement longue*] [en. professional reintegration / return to work]

**adc'houestadur psikologel** *g.* réadaptation psychologique [*médecine, psychologie ◊ traitements ayant pour but de rétablir l'équilibre psychique d'une personne*] [en. psychological rehabilitation]

**adc'houestadur / adc'houestaat** *g.* -ioù, *av.* réadaptation [*médecine, psychologie ◊ fait de ramener à des conditions de vie normale une personne qui a subi un long handicap d'ordre physique, scolaire ou social*] [en. rehabilitation]

**adc'hovelat** *v.* raffûter [*technique ◊ aiguiser à nouveau un outil : avec un marteau*] [en. re-sharpen / re-grind]

**adc'hovelat** *av.* raffûtage [*technique ◊ action d'affûter, d'aiguiser à nouveau, à l'aide d'un marteau*] [en. resharpening / regrinding]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adc'hraet** *ag.* répétitif [*généralité ◊ qui est refait (geste, mouvement)*] [en. repetitive / recurrent] ○ **gestes répétitifs** jestroù adc'hraet

**adderaouadur / adderaouiñ** *g.* -ioù, *av.* réinitialisation [*informatique ◊ remise d'un processus ou d'un système dans son état standard de démarrage*] [en. reset / resetting / reinitialization]

**adderaouiñ** *v.* réinitialiser [*informatique ◊ remettre un système informatique, une application, un appareil dans son état initial*] [en. reset / reinitialize]

**addeskerezh fiñval** *g.* rééducation motrice [*médecine ◊ ensemble des méthodes visant à améliorer ou à compenser un handicap moteur*] [en. motor reeducation]

**addeskerezh fonksionel** *g.* rééducation fonctionnelle [*médecine ◊ ensemble des méthodes visant à améliorer ou à compenser un handicap moteur ou fonctionnel*] [en. functional reeducation / physical rehabilitation]

**addeskerezh motor** *g.* rééducation motrice [*médecine ◊ ensemble des méthodes visant à améliorer ou à compenser un handicap moteur*] [en. motor reeducation]

**addeskerezh psikomotor** *g.* rééducation psychomotrice [*médecine ◊ rééducation de sujets, d'enfants le plus souvent, ayant des troubles psychomoteurs, caractériels, ou du langage*] [en. psychomotor reeducation]

**addeskerezh / addeskiñ** *g.* -ioù, *av.* rééducation [*médecine ◊ action de traiter un patient afin de rétablir chez lui les fonctions normales*] [en. reeducation] ○ **programme de rééducation intensif** program addeskiñ diehan

**addeskiñ** *v.* recycler (se) [*éducation, enseignement ◊ se former pour se réorienter (élèves, étudiants, salariés)*] [en. retrain / reskill]

**addeskiñ / addeskerezh** *g.* -ioù, *av.* recyclage [*éducation, enseignement ◊ changement d'orientation scolaire (élève, étudiant ; formation professionnelle complémentaire ou nouvelle*] [en. retraining / reskilling]

**addoug** *g.* -où report [*mathématiques ◊ transcription*] [en. transfer]

**addougen** *v.* reporter [*mathématiques ◊ transcrire*] [en. transfer] ○ **reporter la longueur d'un segment, c'est construire un autre segment de la même longueur que le premier segment** addougen hirder ur segmant eo tresañ ur segmant all a vemes hirder hag hini ar segmant kentañ ○ **reporter les cotes d'une pièce sur un schéma technique** addougen mentoù ur pezh war ur brastres teknikel

**addresañ** *v.* redresser [*économie ◊ remettre dans un état satisfaisant une situation qui s'était détériorée*] [en. put right / straighten out / redress] ○ **le nouveau directeur a redressé les comptes de l'entreprise en moins de deux ans** addreset eo bet kontoù an embregerezh en nebeutoc'h eget daou vloaz gant ar rener nevez

**addresañ** *v.* rénover [*industrie de la construction ◊ remettre à neuf, donner une nouvelle forme*] [en. renovate / renew / update / refurbish] ○ **rénover une veille maison** addresañ un ti kozh

**addresañ un embregerezh** *v.* redresser une entreprise [*économie ◊ sauver une entreprise de la faillite*] [en. turn a company round]

**addreserezh diwar-varn / addresañ diwar-varn** *g., av.* redressement judiciaire [*économie, droit ◊ procédure judiciaire destinée à permettre la sauvegarde de l'entreprise, le maintien de l'activité et de l'emploi et l'apurement du passif*] [en. legal redress / receivership] ○ **la procédure de redressement judiciaire permet la poursuite de l'activité d'une entreprise qui se trouve en état de cessation de paiement** an addreserezh diwar-varn a ro an tu d'un embregerezh e paouezidigezh paeañ da genderc'hel da vont en-dro ○ **l'entreprise est en procédure de redressement judiciaire** dindan addreserezh diwar-varn emañ an embregerezh

**addreserezh / addresañ** *g.* -ioù, *av.* redressement [*économie ◊ fait de remettre dans un état satisfaisant une situation qui s'était détériorée*] [en. recovery / improvement] ○ **le redressement de l'entreprise a réussi** deuet eo da bennvad addreserezh an embregerezh

**addreserezh / addresañ** *g.* -ioù, *av.* rénovation [*industrie de la construction ◊ fait de rénover, remise à neuf (d'un bâtiment)*] [en. renovation / refurbishment]

**adduktadur** *g.* -ioù adduction [*médecine, anatomie ◊ rapprochement d'un membre vers le corps*] [en. adduction]

**addukter** *g.* -ioù adducteur [*médecine, anatomie ◊ ou muscle adducteur - muscle permettant de rapprocher un membre du plan médian du corps*] [la. musculus adductor] [en. adductor]

**addukter** *ag.* adducteur [*médecine, anatomie ◊ qui produit un mouvement d'adduction*] [en. adductor] ○ **muscle adducteur** kigenn addukter

**adenin** *g.* -où adénine [*biochimie ◊ une des quatre bases azotées de nucléotides dans l'ARN*] [en. adenine]

**adenit** *g.* -où adénite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique des ganglions lymphatiques*] [en. adenitis]

**adenoid** *g.* -où végétation adénoïde [*médecine ◊ lésion pathologique du nez*] [en. pharyngeal adenoid / adenoid / adenoid vegetation]

**adenoid** *ag.* adénoïde [*médecine, anatomie ◊ qui appartient ou qui est relatif aux végétations adénoïdes*] [en. adenoid] ○ **hypertrophie adénoïde** hipertrofiezh adenoid

**adenopatek** *ag.* adénopathique [*médecine ◊ relatif à l'adénopathie*] [en. adenopathic] ○ **infection adénopathique** infektadur adenopatek

**adenopatiezh** *gw.* -où adénopathie [*médecine ◊ gonflement anormal des ganglions lymphatiques*] [en. adenopathy]

**adenozin** *g.* -où adénosine [*biologie ◊ ribonucléoside dont la base est l'adénine*] [en. adenosine]

**adenozin difosfat / ADP** *g.* adénosine diphosphate / ADP [*biologie ◊ nucléotide constitué d'une base azotée purique, l'adénine, d'un sucre en C5, le ribose, et de deux molécules d'acide phosphorique*] [en. adenosine diphosphate / ADP]

**adenozin trifosfat / ATP** *g.* adénosine triphosphate / ATP [*biologie ◊ nucléotide à trois molécules d'acide phosphorique*] [en. adenosine triphosphate / ATP]

**adenstrink** *g.* -où réinjection [*physique ◊ réintroduction d'un liquide sous pression*] [en. reinjection]

**adenstrinkañ** *v.* réinjecter [*physique ◊ réintroduire un liquide sous pression*] [en. reinject]

**adentoueziadenn** *gw.* -où réincorporation [*physique, chimie ◊ une - incorporation à nouveau*] [en. reincorporation]

**adentoueziañ** *v.* réincorporer [*physique, chimie ◊ incorporer à nouveau*] [en. reincorporate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adentouezierezh / adentoueziañ** *g.* -ioù, *av.* réincorporation [*physique, chimie ◊ incorporation à nouveau*] [en. reincorporation]
**adfich** *g.* -où retouche [*technique ◊ action de retoucher ; résultat de cette action*] [en. touching up / alteration]
**adfich skeudenn** *g.* adfichoù skeudenn amélioration d'image [*photographie ◊ ou retouche d'image - technique consistant à modifier une image numérique, dans le but d'en corriger les imperfections et d'en améliorer la qualité et le rendu*] [en. image improvement / image enhancement / image retouching]
**adfich skeudenn** *g.* adfichoù skeudenn retouche d'image [*photographie ◊ ou amélioration d'image - technique consistant à modifier une image numérique, dans le but d'en corriger les imperfections et d'en améliorer la qualité et le rendu*] [en. image retouching / image improvement / image enhancement]
**adfichañ** *v.* retoucher [*technique ◊ apporter des modifications de détail, des changements partiels*] [en. touch [sth] up / alter]
**adfichañ** *v.* réviser [*technique ◊ vérifier le bon état, le bon fonctionnement de : un moteur...*] [en. service / overhaul]
**adficherezh / adfichañ** *g.* -ioù, *av.* révision [*technique ◊ vérification du bon état : d'un moteur...*] [en. service / overhaul / overhauling]
**adforesterezh / adforestiñ** *g.* -ioù, *av.* reforestation [*foresterie ◊ reconstitution d'un peuplement forestier à des fins écologiques ou économiques*] [en. reforestation / afforestation]
**adforestiñ** *v.* reforester [*foresterie ◊ reconstituer un peuplement forestier à des fins écologiques ou économiques*] [en. reforest / replant with trees]
**adfrailhañ** *av.* rejeu [*géologie ◊ reprise du mouvement le long d'une faille préexistante*] [en. refaulting]
**adfurmadañ** *v.* reformater [*informatique ◊ procéder au reformatage*] [en. reformat]
**adfurmaderezh / adfurmadañ** *g.* -ioù, *av.* reformatage [*informatique ◊ action de préparer à la réutilisation un support de stockage (disque dur, disque optique, clé USB) contenant déjà des programmes ou des données, en détruisant son contenu*] [en. reformatting]
**adfurmadur data** *g.* reconstitution de données [*informatique ◊ ou reconstruction de données - technique de reconstitution, par analyse des données brutes, des informations non récupérables à partir du système de fichiers original*] [en. data carving / file carving]
**adfurmadur data** *g.* reconstruction de données [*informatique ◊ ou reconstitution de données - technique de reconstitution, par analyse des données brutes, des informations non récupérables à partir du système de fichiers original*] [en. data carving / file carving]
**adfurmadur / adformadur** *g.* -ioù reconstitution [*sciences, technique ◊ reformation*] [en. reconstitution / reforming] ○ **reconstitution d'une forêt dévastée par le feu** adfurmadur ur forest bet drastet gant an tan
**adfurmañ / adformañ** *v.* reconstituer [*sciences, technique ◊ reformer*] [en. reconstitute / re-form / recreate] ○ **reconstituer le squelette d'un dinosaure** adfurmañ skeledenn un dinosaor
**adhadañ** *v.* repiquer [*biologie ◊ transporter une culture bactériologique sur un autre milieu*] [en. subculture]
**adhaderezh / adhadañ** *g.* -ioù, *av.* repiquage [*biologie ◊ transport d'une culture bactériologique sur un autre milieu*]
**adheñchadur / adheñchañ** *g.* -ioù, *av.* redirection [*informatique ◊ action de renvoyer vers une nouvelle adresse*] [en. redirection]
**adheñchañ** *v.* rediriger [*informatique ◊ renvoyer vers une nouvelle adresse*] [en. redirect] ○ **rediriger de l'ancienne adresse d'un site Internet vers sa nouvelle adresse** adheñchañ eus chomlec'h kozh ul lec'hienn Internet etrezek he chomlec'h nevez
**adherañ** *v.* adhérer [*physique ◊ être attaché à quelque chose par un contact étroit*] [en. adhere]
**adherañs** *gw.* -où adhérence [*physique ◊ force nécessaire pour séparer deux matériaux réunis par une surface commune ; forces qui s'exercent entre deux substances en contact étroit et les empêchent de glisser l'une contre l'autre*] [en. adhesion] ○ **force d'adhérence** nerzh adherañs ○ **l'adhérence due aux forces d'attraction intermoléculaires** an adherañs diwar an nerzhioù desach etremolekulel ○ **liaison mécanique par adhérence** juntadenn vekanikel dre adherañs ○ **adhérence d'une colle** adherañs ur peg
**adherañs** *gw.* -où adhérence [*mathématiques ◊ s'agissant d'une partie d'un espace topologique, plus petit ensemble fermé contenant cette partie*] [en. adherence] ○ **valeurs d'adhérence d'une suite** talvoudoù adherañs un heuliad
**adherañs ar plaketennoù** *gw.* adhérence des plaquettes [*biologie, médecine ◊ ou adhésion des plaquettes*] [en. platelet adhesion]
**adherañs ar plaketennoù** *gw.* adhérence plaquettaire [*biologie, médecine ◊ ou adhésion plaquettaire*] [en. platelet adhesion]
**adherañs kelligel** *gw.* adhérence cellulaire [*biologie, médecine ◊ ou adhésion cellulaire - ensemble des mécanismes cellulaires et moléculaires mis en œuvre pour faire adhérer les cellules entre elles ou avec le milieu qui les entoure*] [en. cell adhesion]
**adherañs un teskad** *gw.* adhérence d'un ensemble [*mathématiques ◊ ensemble des points adhérents à l'ensemble*] [en. adherence of a set]
**adherañs vakteriel** *gw.* adhérence bactérienne [*biologie, médecine ◊ ou adhésion bactérienne*] [en. bacterial adhesion]
**adherant** *ag.* adhérent [*sciences ◊ qui maintient fortement un contact*] [en. adherent] ○ **leucome adhérent** leukom adherant
**adherant** *ag.* adhérent [*mathématiques ◊ en topologie, qui appartient à l'adhérence de*] [en. adherent / closure] ○ **point adhérent** poent adherant
**adhidratadur / adhidratañ** *g.* -ioù, *av.* réhydratation [*physique, chimie ◊ action de réhydrater*] [en. rehydration]
**adhidratañ** *v.* réhydrater [*physique, chimie ◊ hydrater à nouveau (un produit, un organisme déshydraté)*] [en. rehydrate]
**adhidratañ** *ep.* réhydratant [*physique, chimie ◊ qui réhydrate*] [en. rehydrating] ○ **boisson réhydratante** evaj adhidratañ
**adhidrater** *g.* -ioù réhydratant [*physique, chimie ◊ produit qui réhydrate*] [en. hydrating reagent]
**adhidratus** *ag.* réhydratant [*physique, chimie ◊ qui réhydrate*] [en. rehydrating] ○ **boisson réhydratante** evaj adhidratus
**adiabategezh** *gw.* -ioù adiabaticité [*physique, thermodynamique ◊ caractère d'une transformation physique se déroulant à entropie constante ; caractère d'un corps imperméable à la chaleur*] [en. adiabaticity]
**adiabatek** *ag.* adiabatique [*physique, thermodynamique ◊ ou atherme, athermique - se dit d'un matériau, ou de la frontière d'un système thermodynamique, imperméable à la chaleur quel que soit son mode de transmission*] [en. adiabatic / athermal] ○ **enceinte adiabatique** klozenn adiabatek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adiabatek** *ag.* adiabatique [*physique, thermodynamique ◊ se dit de la transformation d'un système thermodynamique s'effectuant sans échange de chaleur avec le milieu extérieur*] [en. adiabatic] ○ **transformation adiabatique** treuzfurmadur adiabatek

**adiabatism** *g.* -où adiabatisme [*physique, thermodynamique ◊ état d'expansion ou de compression de corps chimique sans perte ou gain de chaleur*] [en. adiabatism]

**adiktadur** *g.* -ioù addiction [*médecine, psychologie ◊ ou dépendance - état pathologique de dépendance physiologique et psychologique à une substance ou à un comportement*] [en. addiction / dependency] ○ **addiction à l'alcool** adiktadur d'an alkol ○ **addiction aux jeux vidéo** adiktadur d'ar c'hoarioù video

**adiktivel** *ag.* addictif [*médecine, psychologie ◊ qui crée une dépendance, qui dénote une dépendance*] [en. addictive] ○ **l'alcool est un produit addictif** ur produ adiktivel eo an alkol ○ **avoir un comportement addictif** kaout un emzalc'h adiktivel

**adiktologel** *ag.* addictologique [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'étude des addictions*] [en. addiction / addictological] ○ **médecine addictologique** medisinerezh adiktologel

**adiktologiezh** *gw.* -ioù addictologie [*médecine, psychologie ◊ étude des addictions*] [en. addictology / study of addictions] ○ **centre d'addictologie** kreizenn adiktologiezh

**adiktologour** *g.* -ien addictologue [*médecine, psychologie ◊ spécialiste en addictologie*] [en. addictologist]

**adimplij** *v.* réutiliser [*sciences, technique ◊ utiliser à nouveau*] [en. reuse]

**adimplij** *g.* -où réemploi [*écologie, développement durable ◊ ou réutilisation - opération par laquelle on utilise une matière résiduelle ou un bien de consommation de nouveau, sans en modifier les propriétés*] [en. reuse]

**adimplij** *g.* -où réutilisation [*sciences, technique ◊ fait d'utiliser à nouveau*] [en. reuse] ○ **L'opération par laquelle on utilise une matière résiduelle ou un bien de consommation de nouveau, sans en modifier les propriétés est un exemple de réutilisation.** Ar fed implij ur materi dilerc'h pe ur mad kuzumiñ adarre, hep na vije kemmet o ferzhioù, a zo ur skouer adimplij.

**adinjektadur** *g.* -ioù réinjection [*physique ◊ réintroduction d'un liquide sous pression*] [en. reinjection]

**adinjektiñ** *v.* réinjecter [*physique ◊ réintroduire un liquide sous pression*] [en. reinject]

**adintegradur sosial** *g.* réinsertion sociale [*psychologie, sociologie ◊ ou réadaptation à la vie en société*] [en. social reintegration]

**adintegradur / adintegrañ** *g.* -ioù, *av.* réinsertion [*psychologie, sociologie ◊ fait de rendre à nouveau apte (à une profession, à l'école…)*] [en. rehabilitation / reintegration]

**adintegrañ** *v.* réinsérer [*psychologie, sociologie ◊ rendre à nouveau apte (à une profession, à l'école…)*] [en. rehabilitate / reintegrate]

**adinterest** *g.* -où intérêt composé [*gestion, finance ◊ intérêt calculé sur un capital accru de ses intérêts accumulés*] [en. compound interest]

**adionizadur an Hollved** *g.* réionisation de l'Univers [*physique, astronomie ◊ époque où un grand nombre d'atomes existant dans l'Univers ont été ionisés par le rayonnement intense de la probable toute première génération d'étoiles à avoir illuminé l'Univers*] [en. reionization of the Universe]

**adionizadur / adionizañ** *g.* -ioù, *av.* réionisation [*physique, astronomie ◊ action d'ioniser à nouveau*] [en. reionization]

**adionizañ** *v.* réioniser [*physique, astronomie ◊ ioniser à nouveau*] [en. reionize]

**adiposit** *g.* -où adipocyte [*biologie ◊ ou cellule adipeuse, cellule graisseuse - cellule conjonctive fixe, arrondie, isolée ou constitutive du tissu adipeux*] [en. fat cell / adipose cell / adipocyte]

**aditivel** *ag.* additif [*mathématiques, physique ◊ qui peut être additionné, ajouté*] [en. additive] ○ **l'ensemble R des nombres réels est un groupe additif** teskad R an niveroù real a zo ur stroll aditivel ○ **la masse est une grandeur additive dans le cadre de la mécanique newtonienne** ar mas a zo ur c'hementad aditivel er mekanikerezh newtonian ○ **synthèse additive de la lumière** sintezenn aditivel ar gouloù

**aditivelezh** *gw.* -ioù additivité [*mathématiques ◊ propriété commune à un ensemble de nombres ou de grandeurs, et traduisant qu'ils (ou elles) sont susceptibles d'addition et de soustraction*] [en. additivity]

**aditivelezh ar fonnderioù** *gw.* additivité des intensités [*physique, électricité ◊ dans un circuit en dérivation l'intensité du courant dans la branche principale est égale à la somme des intensités des courants qui circulent dans les branches dérivées*] [en. additivity of intensities]

**aditivelezh ar voltadurioù** *gw.* additivité des tensions [*physique, électricité ◊ la tension aux bornes d'un ensemble de récepteurs branchés en série correspond à la somme des tensions de chacun d'entre eux*] [en. voltage additivity]

**adjunt / adjuntañ** *g.* -où, *av.* adjonction [*généralité ◊ fait d'ajouter, de rattacher, de réunir*] [en. append / addition] ○ **adjonction d'eau à la solution** adjunt dour en disolvadenn ○ **adjonction d'un conservateur à un aliment** adjunt ur mirer d'ur boued ○ **adjonction d'un élément à une partie d'un ensemble** adjuntañ un elfenn ouzh ul lodenn eus un teskad

**adjunt / adjuntet / adjoentr** *ag.* adjoint [*sciences ◊ auxiliaire, associé*] [en. adjoint / associate] ○ **matrice adjointe** matris adjunt ○ **application adjointe** fonksion adjunt ○ **opérateur adjoint** oberater adjunt

**adjunt / adjuntet / adjoentr** *ag.* adjoint [*sciences ◊ ajouté, rattaché*] [en. appended / added] ○ **suffixe adjoint** gourfennger adjuntet

**adjuntañ** *v.* adjoindre [*généralité ◊ rattacher, réunir, ajouter*] [en. append / add] ○ **adjoindre un suffixe au nom de l'ordinateur** adjuntañ ur gourfennger da anv an urzhiataer

**adjuntañ** *v.* adjoindre [*généralité ◊ associer pour aider ((une personne à une autre, quelque chose à une autre chose))*] [en. adjunct] ○ **adjoindre un technicien à l'équipe du laboratoire** adjuntañ un teknikour da skipailh al labourva

**adjuvant** *g.* -où adjuvant [*biologie, médecine ◊ préparation qui, administrée en même temps qu'un antigène, accroît la réponse immunitaire à ce dernier*] [en. adjuvant]

**adkampi** *g.* intérêt composé [*gestion, finance ◊ intérêt calculé sur un capital accru de ses intérêts accumulés*] [en. compound interest]

**adkarg** *gw.* -où recharge [*matériel ◊ élément de remplacement (d'encre, de gaz...)*] [en. refill]

**adkarg** *gw.* -où recharge [*physique, électricité ◊ fait de stocker à nouveau de l'énergie électrique*] [en. recharging] ○ **recharge d'une batterie** adkarg ur batri ○ **la recharge d'un accumulateur est une électrolyse** adkarg un daspuner a zo un elektrolizenn

**adkarg ankr** *gw.* recharge d'encre [*informatique*] [en. ink refill] ○ **recharge d'encre pour imprimante** adkarg ankr moullerez

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adkarg gaz** *g.* recharge de gaz [*équipement ménager*] [en. gaz refill]
**adkarg gaz kampiñ** *g.* recharge de camping-gaz [*équipement ménager*] [en. gaz refill for camping]
**adkargañ** *v.* recharger [*physique, électricité ◊ stocker à nouveau de l'énergie électrique*] [en. recharge] ○ **recharger le téléphone portable** adkargañ ar pellgomzer doug
**adkargañ** *v.* recharger [*sciences, technique ◊ remplir à nouveau*] [en. refill] ○ **recharger la cartouche avec de l'encre** adkargañ ar gartouchenn gant ankr
**adkargañ** *v.* recharger [*sciences, technique ◊ réarmer, réapprovisionner, remettre en service : caméra, programme informatique, arme,...*] [en. reload] ○ **recharger un logiciel** adkargañ ur poellad
**adkargañ ur fichenn** *v.* recharger un fichier [*informatique ◊ charger à nouveau un fichier*] [en. reload a file]
**adkargerezh / adkargañ** *g.* -ioù, *av.* recharge [*physique, électricité ◊ fait de stocker à nouveau de l'énergie électrique*] [en. recharging] ○ **recharge d'une batterie** adkargañ ur batri ○ **la recharge d'un accumulateur est une électrolyse** adkargañ un daspuner a zo un elektrolizenn
**adkargerezh / adkargañ** *g.* -ioù, *av.* rechargement [*sciences, technique ◊ réarmement, remise en service : caméra, programme informatique, arme,...*] [en. reloading] ○ **rechargement d'un logiciel** adkargañ ur poellad
**adkargus** *ag.* rechargeable [*physique, électricité ◊ s'agissant d'une pile, qui peut être rechargée*] [en. rechargeable] ○ **pile rechargeable** pil adkargus
**adkas** *v.* renvoyer [*physique ◊ retourner dans la direction de provenance*] [en. return / send back] ○ **renvoyer une fraction de la tension de sortie à l'entrée de l'amplificateur** adkas ul lodenn eus ar voltadur diskas war enkas an amplaer
**adkas** *v.* retransmettre [*télécommunication, informatique ◊ transmettre de nouveau*] [en. retransmit]
**adkas** *v.* réverbérer [*physique ◊ renvoyer : un son*] [en. reverberate / send back]
**adkas** *v.* transférer [*informatique ◊ rediriger vers un autre utilisateur : un fichier...*] [en. forward] ○ **transférer un fichier** adkas ur fichenn
**adkas** *g.* -où renvoi [*physique ◊ retour dans la direction de provenance*] [en. return / sending back]
**adkas** *g.* -où retransmission [*télécommunication, informatique ◊ transmission de nouveau*] [en. retransmission]
**adkas** *g.* -où transfert [*informatique ◊ redirection vers un autre utilisateur : d'un fichier...*] [en. forwarding] ○ **transfert d'un fichier** adkas ur fichenn
**adkaser** *g.* -ioù relais [*télécommunication ◊ installation relais : de radio, de télévision...*] [en. relay station]
**adkaser** *g.* -ioù répéteur [*physique ◊ ou retransmetteur - appareil qui assure le relais de signaux*] [en. repeater / retransmitter] ○ **répéteur optique** adkaser optikel ○ **répéteur à tubes à vide** adkaser gant tuboù goullonter
**adkaser** *g.* -ioù retransmetteur [*télécommunication ◊ ou répéteur - appareil qui assure le relais de signaux*] [en. retransmitter / repeater]
**adkaser kwantek** *g.* répéteur quantique [*physique quantique, informatique ◊ dispositif qui permet de maintenir les superpositions d'états et d'acheminer l'information quantique sur de grandes distances dans un réseau de communication quantique*] [en. quantum repeater]
**adkaser radio** *g.* relais radio [*télécommunication ◊ retransmetteur radio*] [en. radio relay station]
**adkaser tele** *g.* relais de télévision [*télécommunication ◊ retransmetteur de télévision*] [en. television relay station]
**adkav nerzh** *g.* récupération [*sport, loisirs ◊ fait de se remettre d'un effort physique, de reprendre des forces*] [en. recovery]
**adkavet** *ag.* répété [*généralité ◊ ou répétitif - reproduit plus ou moins périodiquement (figure, motif, séquence d'atomes, de molécules...)*] [en. repetitive / recurrent] ○ **les séquences hautement répétées de l'ADN** ar sekañsoù TDN adkavet kalz ○ **les séquences moyennement répétées de l'ADN** ar sekañsoù TDN adkavet well-wazh
**adkavet** *ag.* répétitif [*généralité ◊ ou répété - reproduit plus ou moins périodiquement (figure, motif, séquence d'atomes, de molécules...)*] [en. repetitive / recurrent] ○ **les séquences hautement répétitives de l'ADN** ar sekañsoù TDN adkavet kalz ○ **les séquences moyennement répétitives de l'ADN** ar sekañsoù TDN adkavet well-wazh
**adkavidigezh** *gw.* -ioù récupération [*généralité ◊ fait de retrouver ; reprise de ce qui a été cédé ou perdu*] [en. retrieval / recovery] ○ **récupération de données perdues** adkavidigezh data diverket / adkavidigezh data kollet
**adkavout** *v.* récupérer [*généralité ◊ retrouver ; reprendre de ce qui a été cédé ou perdu*] [en. retrieve / recover / get back] ○ **récupérer des données à partir d'un disque dur endommagé** adkavout data war un disk kalet gwallaozet
**adkavout e alan / adkavout he alan** *v.* récupérer [*sport, loisirs ◊ se remettre d'un effort physique*] [en. recover / catch one's breath / get one's breath back]
**adkavout e alan / adkavout hec'h alan** *v.* récupérer sa respiration [*sport, loisirs ◊ faire cesser son essoufflement après un effort physique*] [en. catch one's breath / get one's breath back / recover]
**adkavout e anal / adkavout hec'h anal** *v.* récupérer sa respiration [*sport, loisirs ◊ faire cesser son essoufflement après un effort physique*] [en. catch one's breath / get one's breath back / recover]
**adkavout e nerzh / adkavout he nerzh** *v.* récupérer [*sport, loisirs ◊ se remettre d'un effort physique*] [en. recover / catch one's breath / get one's breath back]
**adkavout e yec'hed / adkavout he yec'hed** *v.* récupérer [*médecine ◊ se remettre en bonne santé*] [en. recover / regain]
**adkavout e yec'hed / adkavout he yec'hed** *v.* rétablir (se) [*médecine ◊ se remettre en bonne santé*] [en. recover / regain]
**adkempenn** *v.* reconditionner [*économie ◊ remettre à neuf un produit usagé, ou l'un de ses composants, pour rétablir ses performances ou sa qualité d'origine et prolonger sa durée de vie*] [en. recondition / overhaul]
**adkempenn** *v.* remanier [*sciences, technique ◊ ou remodeler - remettre en forme, réorganiser*] [en. rearrange / reorganize / remodel / re-form] ○ **remanier la structure d'une table de base de données** adkempenn struktur un daolenn dataeg
**adkempenn** *v.* retoucher [*technique ◊ apporter des modifications de détail, des changements partiels*] [en. touch [sth] up / alter]
**adkempenn** *g.* -où reconditionnement [*économie ◊ ou remanufacturage - remise à neuf d'un produit usagé, ou de l'un de ses composants, visant à rétablir ses performances ou sa qualité d'origine et à prolonger sa durée de vie*] [en. remanufacturing / reconditioning / refurbishing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adkempenn** *g.* -où remaniement [*sciences, technique ◊ remise en forme, réorganisation*] [en. rearrangement / reorganization / remodelling / rehandling / re-forming]

**adkempenn** *g.* -où remanufacturage [*économie ◊ ou reconditionnement - remise à neuf d'un produit usagé, ou de l'un de ses composants, visant à rétablir ses performances ou sa qualité d'origine et à prolonger sa durée de vie*] [en. remanufacturing / reconditioning / refurbishing]

**adkempenn** *g.* -où retouche [*technique ◊ action de retoucher ; résultat de cette action*] [en. touching up / alteration]

**adkenaozadur / adkenaozañ** *g.* -ioù, *av.* reconstitution [*sciences, technique ◊ reformation*] [en. reconstitution / reforming]

**adkenaozañ** *v.* reconstituer [*sciences, technique ◊ refaire, redonner forme*] [en. reconstitute / re-form / recreate] ○ **reconstituer l'évolution d'une étoile à l'aide de modèles théoriques** adkenaozañ emdroadur ur steredenn gant patromoù teorikel

**adklozenn** *gw.* -où satellite [*audiovisuel ◊ enceinte acoustique secondaire*] [en. satellite] ○ **satellite amplifié** adklozenn amplaet

**adkoadañ** *v.* reboiser [*foresterie ◊ remettre artificiellement en nature de bois un terrain défriché récemment ou anciennement*] [en. reforest] ○ **reboiser des terres agricoles délaissées** adkoadañ tachennoù labour-douar dilezet

**adkoadañ** *v.* reforester [*foresterie ◊ reconstituer un peuplement forestier à des fins écologiques ou économiques*] [en. reforest / replant with trees]

**adkoaderezh / adkoadañ** *g.* -ioù, *av.* reboisement [*foresterie ◊ reconstitution d'un peuplement forestier*] [en. reforestation] ○ **le reboisement se fait généralement par plantation et par ensemencement ; il arrive que le nouveau peuplement soit différent du précédent** adkoadañ a vez graet peurvuiañ dre blantañ pe dre hadañ ; c'hoarvezañ a ra e vo difer ar planteris nevez diouzh an hini a-raok

**adkoaderezh / adkoadañ** *g.* -ioù, *av.* reforestation [*foresterie ◊ reconstitution d'un peuplement forestier à des fins écologiques ou économiques*] [en. reforestation / afforestation]

**adkombinadur genetikel** *g.* recombinaison génétique [*biologie ◊ phénomène conduisant à l'apparition, dans une cellule ou dans un individu, de gènes ou de caractères héréditaires dans une association différente de celle des cellules ou des individus parentaux*] [en. genetic recombination] ○ **la recombinaison génétique est un échange d'information génétique entre deux génomes différents ou bien entre deux chromosomes ; il s'agit en général d'un échange entre fragments d'ADN** an adkombinadur genetikel a zo un eskemm titouroù genetikel etre daou genom diseurt pe etre daou gromozom ; peurvuiañ ez eo un eskemm etre fragmantoù TDN

**adkombinadur heterologel** *g.* recombinaison hétérologue [*biologie ◊ recombinaison qui s'effectue par échange de segments d'ADN entre deux séquences différentes*] [en. heterologous recombination]

**adkombinadur homologel** *g.* recombinaison homologue [*biologie ◊ recombinaison qui s'effectue par échange de segments d'ADN entre deux séquences identiques ou proches*] [en. homologous recombination]

**adkombinadur interkromozomek** *g.* recombinaison interchromosomique [*biologie ◊ recombinaison génétique par redistribution aléatoire des chromosomes paternels et maternels lors de l'anaphase*] [en. interchromosomal recombination]

**adkombinadur intrakromozomek** *g.* recombinaison intrachromosomique [*biologie ◊ recombinaison entre allèles d'une paire homologue*] [en. intrachromosomal recombination]

**adkombinadur nann-homologel** *g.* recombinaison non homologue [*biologie*] [en. non-homologous recombination]

**adkombinadur / adkombinañ** *g.* -ioù, *av.* recombinaison [*sciences ◊ fait de recombiner ; fait de se recombiner*] [en. recombination / recombining]

**adkombinañ** *v.* recombiner / se recombiner [*sciences ◊ combiner de nouveau : éléments d'un ensemble antérieurement décomposé ; se combiner de nouveau*] [en. recombine]

**adkompoder** *g.* -ioù ordinateur satellite [*informatique ◊ ordinateur connecté à un autre ordinateur avec lequel il interagit au travers d'un lien de communication*] [en. satellite computer / peripheral computer]

**adkompozadur / adkompoziñ** *g.* -ioù, *av.* recomposition [*sciences ◊ fait de recomposer*] [en. recomposition] ○ **recomposition de la lumière blanche** adkompozadur ar gouloù gwenn

**adkompoziñ** *v.* recomposer [*sciences ◊ reconstituer : ce qui a été décomposé, séparé en divers éléments*] [en. recompose]

**adkontekselaat** *v.* recontextualiser [*généralité ◊ remettre en relation une action ou un fait avec les circonstances dans lesquelles ils se sont produits*] [en. recontextualize]

**adkontekseladur / adkontekselaat** *g.* -ioù, *av.* recontextualisation [*généralité ◊ nouvelle mise en relation d'une action ou d'un fait avec les circonstances dans lesquelles ils se sont produits*] [en. recontextualization / recontextualizing]

**adkopiañ** *v.* recopier [*généralité ◊ copier de nouveau*] [en. copy / recopy / rewrite]

**adkopiañ a-gleiz** *v.* recopier à gauche [*informatique*] [en. copy to the left]

**adkopiañ a-zehoù** *v.* recopier à droite [*informatique*] [en. copy to the right]

**adkopiañ e-krec'h** *v.* recopier en haut [*informatique*] [en. copy to the top]

**adkopiañ e-traoñ** *v.* recopier en bas [*informatique*] [en. copy to the bottom]

**adkopienn** *gw.* -où recopie [*généralité ◊ résultat*] [en. copy]

**adkresk** *g.* -où recrudescence [*sciences ◊ reprise après une accalmie, s'agissant d'un phénomène*] [en. recrudescence / fresh outbreak / new outbreak]

**adkresk** *g.* -où repousse [*biologie ◊ fait de pousser à nouveau (végétaux, cheveux...)*] [en. new growth] ○ **repousse des cheveux** adkresk ar blev

**adkreskiñ** *v.* repousser [*biologie ◊ pousser de nouveau : végétaux, cheveux...*] [en. grow again / grow back]

**adkristalizadur / adkristalizañ** *g.* -ioù, *av.* recristallisation [*physique ◊ fait de cristalliser à nouveau*] [en. recrystallization]

**adkristalizañ** *v.* recristalliser [*physique ◊ cristalliser à nouveau*] [en. recrystallize]

**adkrog goude dizeur** *g.* reprise sur sinistre [*informatique ◊ reprise des activités informatiques d'une organisation à la suite d'un sinistre informatique les ayant dégradées ou en ayant entraîné l'interruption*] [en. disaster recovery / DR]

**adkrog goude gwallreuz** *g.* reprise sur sinistre [*informatique ◊ reprise des activités informatiques d'une organisation à la suite d'un sinistre informatique les ayant dégradées ou en ayant entraîné l'interruption*] [en. disaster recovery / DR]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adkrouidigezh / adkrouiñ** *gw.* -ioù, *av.* reconstitution [*sciences, technique ◊ recréation*] [en. recreation] ○ **reconstitution d'une couleur** adkrouidigezh ul liv

**adkrouiñ** *v.* reconstituer [*sciences, technique ◊ recréer*] [en. recreate] ○ **les cellules souches permettent de reconstituer plusieurs types de tissus biologiques car elles ne sont pas complètement différenciées** ar c'helligoù diazez a ro an tu da adkrouiñ meur a seurt gwiadoù biologel rak n'int ket disheñvelet a-bezh ○ **reconstituer une couleur** adkrouiñ ul liv ○ **reconstituer un fichier corrompu** adkrouiñ ur fichenn labezet

**adlakaat asambles** *v.* reconstituer [*sciences, technique ◊ réassembler : un objet en morceaux*] [en. reconstitute / re-form] ○ **reconstituer le squelette d'un dinosaure** adlakaat asambles eskern skeledenn un dinosaor

**adlakaat asambles** *av.* reconstitution [*sciences, technique ◊ reformation d'un objet en morceaux*] [en. bringing together again / reconstituting]

**adlakaat en e sav / adlakaat en he sav** *v.* redresser [*économie ◊ remettre dans un état satisfaisant une situation qui s'était détériorée*] [en. put right / straighten out / redress] ○ **redresser l'économie du pays** adlakaat ekonomiezh ar vro en he sav

**adlakaat en e sav / adlakaat en he sav** *av.* redressement [*économie ◊ fait de remettre dans un état satisfaisant une situation qui s'était détériorée*] [en. recovery / improvement]

**adlakaat loened** *v.* repeupler [*zoologie ◊ regarnir d'animaux*] [en. repopulate]

**adlakaat loened** *av.* repeuplement [*zoologie ◊ fait de regarnir d'animaux*] [en. repopulation]

**adlakaat tan** *v.* remettre les gaz [*aéronautique ◊ replacer la manette de gaz ou de poussée à fond*] [en. go around]

**adlakaat tan** *av.* remise des gaz [*aéronautique ◊ phase de vol pendant laquelle les opérations d'atterrissage ne sont pas menées à terme*] [en. go-around / wave-off / overshooting]

**adlakaat tizh** *v.* remettre les gaz [*aéronautique ◊ replacer la manette de gaz ou de poussée à fond*] [en. go around]

**adlakaat tizh** *av.* remise des gaz [*aéronautique ◊ phase de vol pendant laquelle les opérations d'atterrissage ne sont pas menées à terme*] [en. go-around / wave-off / overshooting]

**adlañs** *g.* -où réamorçage [*informatique ◊ ou redémarrage : d'un ordinateur*] [en. reboot]

**adlañs** *g.* -où recrudescence [*sciences ◊ reprise après une accalmie, s'agissant d'un phénomène*] [en. recrudescence / fresh outbreak / new outbreak]

**adlañs** *g.* -où redémarrage [*technique ◊ nouveau début du fonctionnement d'une machine, d'un appareil*] [en. restart]

**adlañs** *g.* -où réinitialisation [*informatique ◊ ou redémarrage : d'un ordinateur*] [en. restart]

**adlañs** *g.* -où relance [*économie ◊ action visant à réactiver des domaines économiques*] [en. revival / boost]

**adlañsañ** *v.* réamorcer [*informatique ◊ ou redémarrer : un ordinateur*] [en. reboot]

**adlañsañ** *v.* rebooter [*informatique ◊ redémarrer un ordinateur*] [en. reboot / restart] ○ **quand un ordinateur est planté il faut le rebooter** pa vez bourdet ur c'hompoder e ranker adlañsañ anezhañ

**adlañsañ** *v.* redémarrer [*technique ◊ relancer : une machine ; réamorcer : un ordinateur*] [en. restart]

**adlañsañ** *v.* réinitialiser [*informatique ◊ ou redémarrer : un ordinateur*] [en. restart]

**adlec'hiadeg** *gw.* -où relocalisation [*économie ◊ rapatriement d'entreprises dans leur pays d'origine*] [en. relocation / resettlement / moving back] ○ **relocalisation de la production en Europe** adlec'hiadeg ar produadur en Europa

**adlec'hiadenn** *gw.* -où relocalisation [*économie ◊ rapatriement d'une entreprise dans son pays d'origine*] [en. relocation / resettlement / moving back] ○ **relocalisation d'une usine** adlec'hiadenn un uzin

**adlec'hiadenn industriel** *gw.* relocalisation industrielle [*économie ◊ rapatriement d'une industrie*] [en. industrial relocation]

**adlec'hiañ** *v.* relocaliser [*économie ◊ rapatrier des entreprises*] [en. relocate / resettle / move back] ○ **relocaliser la production en Europe** adlec'hiañ ar produiñ en Europa

**adlemmañ** *v.* raffûter [*technique ◊ aiguiser à nouveau un outil : avec une pierre*] [en. re-sharpen / re-grind]

**adlemmidigezh / adlemmañ** *gw.* -ioù, *av.* raffûtage [*technique ◊ action d'affûter, d'aiguiser à nouveau, à l'aide d'une meule*] [en. resharpening / regrinding]

**adlenn** *g.* -où répétition de la lecture [*audiovisuel ◊ lectures répétées de plages d'un CD*] [en. re-reading]

**adleun** *g.* -ioù plein [*automobile ◊ carburant qui remplit entièrement un réservoir*] [en. full tank]

**adleun** *g.* -ioù ravitaillement [*transport ◊ réapprovisionnement en carburant*] [en. refueling]

**adleun war-nij** *g.* ravitaillement en vol [*aéronautique ◊ réapprovisionnement en carburant d'aéronefs effectué par un avion ravitailleur pendant le vol*] [en. in-flight refueling / aerial refueling]

**adleuniañ** *v.* ravitailler [*transport ◊ réapprovisionner en carburant*] [en. refuel]

**adleunidigezh ur gwelead dour kondon / adleuniañ ur gwelead dour kondon** *gw., av.* alimentation d'une nappe souterraine [*eau ◊ réapprovisionnement en eau de la zone de saturation d'une nappe souterraine, par des processus naturels ou des méthodes artificielles, pour un usage ultérieur*] [en. groundwater recharge]

**adloc'h / adloc'hañ** *g.* -où, *av.* redémarrage [*technique ◊ nouveau début du fonctionnement d'une machine, d'un appareil*] [en. restart]

**adloc'hañ** *v.* réamorcer [*informatique ◊ ou redémarrer : un ordinateur*] [en. reboot]

**adloc'hañ** *v.* redémarrer [*technique ◊ relancer : une machine ; réamorcer : un ordinateur*] [en. restart]

**adloc'hañ** *v.* réinitialiser [*informatique ◊ ou redémarrer : un ordinateur*] [en. restart]

**adloc'hañ** *av.* réamorçage [*informatique ◊ ou redémarrage : d'un ordinateur*] [en. reboot]

**adloc'hañ** *av.* réinitialisation [*informatique ◊ ou redémarrage : d'un ordinateur*] [en. restart]

**adlodennañ** *v.* remembrer [*agriculture ◊ échanger des parcelles pour constituer des champs plus grands*] [en. redistribute / reallot] ○ **remembrer une exploitation agricole** adlodennañ ur menaj / adlodennañ un atant

**adlodennañ** *av.* aménagement foncier [*agriculture ◊ action de remembrer des terres agricoles dispersées*] [en. land consolidation / land reallotment / regrouping of lands]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adlodennañ** *av.* remembrement [*agriculture ◊ action de remembrer*] [en. land consolidation / land reallotment / regrouping of lands] ○ **le remembrement est l'échange de parcelles pour constituer des champs plus grands** an adlodennañ eo eskemm tachennoù douar evit ober parkoù brasoc'h

**adloenediñ** *v.* repeupler [*zoologie ◊ regarnir d'animaux*] [en. repopulate]

**adloenediñ** *av.* repeuplement [*zoologie ◊ fait de regarnir d'animaux*] [en. repopulation]

**adloskidigezh** *gw.* -ioù surcombustion réductrice [*physique, chimie ◊ ajout, dans les gaz brûlés de combustion à haute température d'un combustible fossile, d'une petite quantité de combustible, pour provoquer la réduction en azote des oxydes d'azote présents*] [en. reburning]

**admitañs** *gw.* -où admittance [*physique, électricité ◊ valeur inverse de l'impédance*] [en. admittance]

**admitañs kompleks** *gw.* admittance complexe [*physique, électricité ◊ admittance exprimée à l'aide d'un nombre complexe*] [en. complex admittance] ○ **admittance complexe d'un circuit** admitañs kompleks ur roudad

**adnervenn** *gw.* -où nerf accessoire [*médecine, anatomie ◊ nerf crânien appartenant à la onzième paire (anciens noms : nerf spinal, nerf accessoire de Willis)*] [la. nervus accessorius] [en. accessory nerve]

**adnervenn frenek** *gw.* nerf phrénique accessoire [*médecine, anatomie ◊ nerf qui peut provenir soit d'une branche de l'anse cervicale soit du nerf du muscle sub-clavier*] [la. nervus phrenicus accessorius] [en. accessory phrenic nerve]

**adnervenn spinal** *gw.* adnervennoù spinal nerf spinal accessoire [*médecine, anatomie ◊ nerf qui innerve, dans sa partie spinale, les muscles trapèze et sterno-cléido-mastoïdien, et les muscles du pharynx, du larynx et du palais dans sa partie crânienne*] [la. nervus accessorius] [en. accessory nerve / spinal accessory nerve]

**adnerzhadur / adnerzhañ** *g.* -ioù, *av.* récupération [*médecine ◊ retour de ses forces, après un effort*] [en. recuperation] ○ **la récupération après effort** an adnerzhañ goude bec'h

**adnerzhañ** *v.* récupérer [*sport, loisirs ◊ se remettre d'un effort physique*] [en. recover / catch your breath / get your breath back]

**adnerzhañ** *av.* récupération [*sport, loisirs ◊ fait de se remettre d'un effort physique, de reprendre des forces*] [en. recovery]

**adnevesaat** *v.* renouveler [*généralité ◊ remplacer, reconstituer*] [en. renew / replace] ○ **renouveler l'air de la maison à l'aide d'une ventilation mécanique contrôlée** adnevesaat an aer en ti diwar-bouez ur gwenterezh mekanikel kontrollet

**adnevesadur / adnevesaat** *g.* -ioù, *av.* renouvellement [*généralité ◊ remplacement (de quelque chose par quelque chose de nouveau)*] [en. renewal / replacement] ○ **renouvellement des cellules** adnevesaat ar c'helligoù ○ **renouvellement de la gamme de produits** adnevesaat ar rummad produioù

**adnevezadur forest** *g.* régénération forestière [*foresterie ◊ ou renouvellement forestier - renouvellement d'un peuplement forestier après sa destruction complète ou partielle*] [en. forest regeneration / forest renewal / forest recovery] ○ **la régénération forestière peut être naturelle ou artificielle** naturel pe artifisiel a c'hell bezañ an adtiñvadur forest

**adnevezadur forest** *g.* renouvellement forestier [*foresterie ◊ ou régénération forestière - renouvellement d'un peuplement forestier après sa destruction complète ou partielle*] [en. forest regeneration / forest renewal / forest recovery] ○ **la renouvellement forestier peut être naturel ou artificiel** naturel pe artifisiel a c'hell bezañ an adnevezadur forest

**adnevezadur naturel** *g.* régénération naturelle [*écologie, développement durable ◊ ou renouvellement naturel - régénération forestière, sans intervention humaine, par des semences issues des arbres, par des drageons ou par des marcottes*] [en. natural regeneration]

**adnevezadur naturel** *g.* renouvellement naturel [*écologie, développement durable ◊ ou régénération naturelle - régénération forestière, sans intervention humaine, par des semences issues des arbres, par des drageons ou par des marcottes*] [en. natural regeneration]

**adnevezadur / adneveziñ** *g.* -ioù, *av.* renouvellement [*généralité ◊ remplacement (de quelque chose par quelque chose de nouveau)*] [en. renewal / replacement] ○ **renouvellement des cellules** adneveziñ ar c'helligoù ○ **renouvellement de la gamme de produits** adneveziñ ar rummad produioù

**adneveziñ** *v.* renouveler [*généralité ◊ remplacer, reconstituer*] [en. renew / replace] ○ **renouveler l'air de la maison à l'aide d'une ventilation mécanique contrôlée** adneveziñ an aer en ti diwar-bouez ur gwenterezh mekanikel kontrollet

**adnevezus / adnevesaus** *ag.* renouvelable [*écologie, développement durable ◊ qui peut se régénérer naturellement ou grâce à une gestion raisonnée : biomasse...*] [en. renewable / inexhaustible] ○ **les forêts correctement gérées constituent une ressource renouvelable** ur pourvez adnevezus eo ar forestoù pa vezont meret en un doare reizh

**adnormalizadur / adnormalizañ** *g.* -ioù, *av.* renormalisation [*physique ◊ redéfinition de certaines constantes relatives à des processus physiques*] [en. renormalization]

**adnormalizañ** *v.* renormaliser [*physique ◊ redéfinir certaines constantes relatives à des processus physiques*] [en. renormalize]

**adober** *v.* renouveler [*généralité ◊ répéter, refaire*] [en. renew / repeat] ○ **renouveler une expérience** adober un taol-arnod ○ **renouveler un acte** adober un akt

**adober** *v.* répéter [*généralité ◊ refaire, reproduire (essai, expérience, geste, forme, image, son...)*] [en. repeat] ○ **répéter une expérience plusieurs fois** adober un taol-arnod meur a wech ○ **un traitement antifongique répété trois fois** un tretamant enepfungus adc'hraet teir gwech

**adober** *v.* rétablir [*informatique ◊ refaire*] [en. redo]

**adober** *g.* -où renouvellement [*généralité ◊ nouvelle occurrence (d'une action, d'un phénomène...)*] [en. repetition] ○ **renouvellement d'une expérience** adober un taol-arnod

**adober** *g.* -ioù répétition [*généralité ◊ fait de refaire la même chose*] [en. repetition] ○ **laser dont la fréquence de répétition est de 10 hertz.** laser dezhañ ur frekañs adober a 10 hertz

**adober ar bremanadur** *v.* rétablir l'actualisation [*informatique ◊ réactualiser*] [en. redo update]

**adoberidigezh / adoberiañ** *gw.* -ioù, *av.* réusinage [*écologie, développement durable ◊ remise en fabrication d'un ou des composants d'un produit en raison de leur non-conformité aux normes établies, ou dans le but de les réintroduire dans un nouveau cycle de production ou d'usage*] [en. rework]

**adoksaseeg** *gw.* -ed adoxacée [*botanique ◊ plante de la famille des Adoxaceae*] [en. member of the Adoxaceae]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adouelezennadur / adouelezenniñ** *g.* -ioù, *av.* reprécipitation [*chimie ◊ fait de reprécipiter*] [en. new precipitation]
**adouelezenniñ** *v.* reprécipiter [*chimie ◊ précipiter de nouveau, sous forme de dépôt*] [en. precipitate again]
**adouilhañ** *v.* ravitailler [*transport ◊ réapprovisionner en carburant*] [en. refuel]
**adouilhañ war-nij** *v.* ravitailler en vol [*aéronautique ◊ réapprovisionner en carburant des aéronefs à l'aide d'un avion ravitailleur pendant le vol*] [en. refuel in-flight] ○ **ravitailler un avion en vol** adouilhañ un aerlestr war-nij
**adouilhañ war-nij** *av.* ravitaillement en vol [*aéronautique ◊ réapprovisionnement en carburant d'aéronefs effectué par un avion ravitailleur pendant le vol*] [en. in-flight refueling / aerial refueling]
**Adoxaceae** *gw.* Adoxaceae / Adoxacées [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones : arbustes ou petites plantes herbacées rhizomateuses des sous-bois des régions tempérées*] [la. Adoxaceae] [en. Adoxaceae | cy. Adoxaceae]
**adpakadurezh / adpakañ** *gw.* -ioù, *av.* reconditionnement [*emballage et conditionnement ◊ action de mettre dans un nouvel emballage*] [en. repackaging]
**adpakañ** *v.* reconditionner [*emballage et conditionnement ◊ mettre dans un nouvel emballage*] [en. repackage]
**adparigelladur / adparigellañ** *g.* -ioù, *av.* réappariement [*biochimie ◊ action de mettre par deux de nouveau*] [en. pairing]
**adparigellañ** *v.* réapparier [*chimie ◊ mettre par deux de nouveau*] [en. pair]
**adparzhadur / adparzhañ** *g.* -ioù, *av.* repartitionnement [*informatique ◊ d'un disque dur*] [en. repartitioning]
**adparzhañ** *v.* repartitionner [*informatique ◊ un disque dur*] [en. repartition]
**adplanedenn** *gw.* -où lune [*astronomie ◊ astre naturel qui gravite autour d'une planète*] [en. natural satellite / moon] ○ **la planète Mars a deux satellites naturels appelés Phobos et Deimos** ar blanedenn vMars a zo dezhi div adplanedenn anvet Phobos ha Deimos
**adplanedenn** *gw.* -où satellite [*astronomie ◊ astre naturel qui gravite autour d'une planète*] [en. natural satellite / moon] ○ **la planète Mars a deux satellites appelés Phobos et Deimos** ar blanedenn vMars a zo dezhi div adplanedenn anvet Phobos ha Deimos
**adplanedenn** *gw.* -où satellite naturel [*astronomie ◊ astre naturel qui gravite autour d'une planète*] [en. natural satellite / moon] ○ **la planète Mars a deux satellites naturels appelés Phobos et Deimos** div adplanedenn a zo d'ar blanedenn vMars, anvet Phobos ha Deimos
**adplantañ** *v.* repiquer [*agriculture, horticulture ◊ mettre en terre, planter des plants provenant de semis, de pépinière*] [en. transplant / plant / prick out]
**adplantañ gwez** *v.* reboiser [*foresterie ◊ remettre artificiellement en nature de bois un terrain défriché récemment ou anciennement*] [en. reforest] ○ **reboiser des terres agricoles délaissées** adplantañ gwez e tachennoù labour-douar dilezet
**adplantañ gwez** *v.* reforester [*foresterie ◊ reconstituer un peuplement forestier à des fins écologiques ou économiques*] [en. reforest / replant with trees]
**adplantañ gwez** *v.* repeupler [*botanique ◊ planter de nouveaux arbres dans une forêt*] [en. reafforest (UK) / reforest (US)] ○ **repeupler une forêt** adplantañ gwez en ur forest
**adplantañ gwez** *av.* reboisement [*foresterie ◊ reconstitution d'un peuplement forestier*] [en. reforestation]
**adplantañ gwez** *av.* reforestation [*foresterie ◊ reconstitution d'un peuplement forestier à des fins écologiques ou économiques*] [en. reforestation / afforestation]
**adplantenn** *gw.* -où marcotte [*botanique ◊ tige d'une plante ou ramification aérienne de celle-ci, qui produit des racines au contact de la terre*] [en. layer / marcot]
**adplanterezh / adplantañ** *g.* -ioù, *av.* repeuplement [*foresterie ◊ fait de planter de nouveaux arbres dans une forêt*] [en. reafforestation (UK) / reforestation (US) / replantation / replanting]
**adplanterezh / adplantañ** *g.* -ioù, *av.* repiquage [*agriculture, horticulture ◊ action de repiquer des plants*] [en. transplanting / planting out / pricking out]
**adplegañ** *v.* replier [*sciences, technique ◊ plier une chose dépliée*] [en. refold / fold up [sth] again]
**adpobladur / adpoblañ** *g.* -ioù, *av.* repeuplement [*sociologie ◊ fait de peupler un endroit qui a perdu ses habitants*] [en. repopulation]
**adpoblañ** *v.* repeupler [*sociologie ◊ peupler un endroit qui a perdu ses habitants*] [en. repopulate]
**adpoellad** *g.* -où addiciel [*informatique ◊ ou logiciel complémentaire - logiciel d'application qui ajoute des fonctionnalités à un logiciel existant et ne peut généralement fonctionner qu'en association avec lui*] [en. add-on / add-in / add-on software / add-in software]
**adpoellad** *g.* -où logiciel complémentaire [*informatique ◊ ou addiciel - logiciel d'application qui ajoute des fonctionnalités à un logiciel existant et ne peut généralement fonctionner qu'en association avec lui*] [en. add-on / add-in / add-on software / add-in software]
**adpoellad** *g.* -où plugiciel [*informatique ◊ ou plug-in - logiciel d'extension*] [en. plug-in]
**adpoellad** *g.* -où plug-in [*informatique ◊ ou plugiciel - logiciel d'extension*] [en. plug-in]
**adpolarizadur / adpolarizañ** *g.* -ioù, *av.* repolarisation [*physique ◊ action de faire subir à nouveau la polarisation : à une onde électromagnétique, à un matériau diélectrique...*] [en. repolarization]
**adpolarizadur / adpolarizañ** *g.* -ioù, *av.* repolarisation [*médecine ◊ action de ramener un tissu ou un organe à son potentiel électrique de base après une dépolarisation, une modification de ses charges électriques*] [en. repolarization]
**adpolarizañ** *v.* repolariser [*physique ◊ faire subir à nouveau la polarisation : à une onde électromagnétique, à un matériau diélectrique...*] [en. repolarize]
**adpolarizañ** *v.* repolariser [*médecine ◊ ramener un tissu ou un organe à son potentiel électrique de base après une dépolarisation, une modification de ses charges électriques*] [en. repolarize]
**adpostadenn** *gw.* -où réinvestissement [*économie ◊ un action de réinvestir ; nouvel investissement*] [en. reinvestment]
**adpostal** *v.* réinvestir [*économie ◊ investir de nouveau*] [en. reinvest] ○ **réinvestir les bénéfices dans l'entreprise** adpostal ar gounidoù en embregerezh
**adpostal** *av.* réinvestissement [*économie ◊ action de réinvestir ; nouvel investissement*] [en. reinvestment] ○ **société d'investissement** kompagnunezh postal

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adpourchas** *g.* -où redistribution [*écologie, développement durable ◊ réinsertion d'un bien dans la sphère des échanges, celui-ci passant d'une personne physique ou morale souhaitant s'en départir à une autre cherchant à l'acquérir, avec ou sans contrepartie*] [en. redistribution]

**adproduadur ar sonioù boud** *g.* restitution des sons graves [*physique, acoustique ◊ rendu, reproduction des sons graves*] [en. bass sound reproduction]

**adproduadur ar sonioù mediom** *g.* restitution des sons médium [*physique, acoustique ◊ rendu, reproduction des sons médium*] [en. medium sound reproduction]

**adproduadur ar sonioù skiltr** *g.* restitution des sons aigus [*physique, acoustique ◊ rendu, reproduction des sons aigus*] [en. acute sound reproduction]

**adproduadur son** *g.* restitution sonore [*physique, acoustique ◊ reproduction sonore : par une enceinte acoustique, par un haut-parleur*] [en. sound reproduction / sound restitution]

**adproduadur sonioù** *g.* reproduction sonore [*audiovisuel ◊ restitution des sons*] [en. sound reproduction]

**adproduadur / adproduiñ** *g.* -ioù, *av.* reproduction [*sciences, technique ◊ restitution d'un phénomène le plus fidèlement possible (son...)*] [en. reproduction] ○ **techniques de reproduction des sons et des images** teknikoù restaoler sonioù ha skeudennoù

**adproduadur / adproduiñ** *g.* -ioù, *av.* restitution [*physique, acoustique ◊ fait de reproduire (un son enregistré)*] [en. reproduction] ○ **restitution d'un son** adproduadur ur son

**adproduiñ** *v.* reproduire [*sciences, technique ◊ restituer un phénomène le plus fidèlement possible (son...)*] [en. reproduce] ○ **cette chaîne haute-fidélité reproduit très bien les sons** adproduiñ mat-tre ar sonioù a ra ar chadenn uhel fealder-mañ

**adproduiñ** *v.* restituer [*physique, acoustique ◊ reproduire (un son enregistré)*] [en. reproduce / render] ○ **ces enceintes acoustiques restituent fidèlement les subtilités de la musique symphonique** adproduiñ gant fealder soutilderioù ar muzik simfonek a ra ar c'hlozennoù uhelgomzerioù-mañ

**adproduiñ ur son** *v.* reproduire un son [*audiovisuel ◊ restituer un son*] [en. reproduce a sound] ○ **reproduire le son de divers instruments classiques à l'aide d'un synthétiseur** adproduiñ son a bep seurt binvioù muzik klasel diwar-bouez ur sintetizor

**adproduiñ ur son** *v.* restituer un son [*physique, acoustique ◊ reproduire un son*] [en. reproduce a sound]

**adprogramerezh genetikel** *g.* reprogrammation génétique [*biologie ◊ fait d'implanter un gène manquant à une cellule de façon à lui redonner une fonction perdue*] [en. genetic reprogramming]

**adprogramerezh kelligel** *g.* reprogrammation cellulaire [*biologie ◊ déclenchement d'un nouveau programme de synthèse, de différenciation, de dédifférenciation ou de développement*] [en. cell reprogramming]

**adprogramerezh nervenn-kigenn** *g.* reprogrammation neuro-musculaire [*médecine ◊ action de faciliter et d'enseigner une activité motrice en intégrant conjointement et harmonieusement les systèmes nerveux et musculaires*] [en. neuromuscular reprogramming]

**adprogramerezh / adprogramiñ** *g.* -ioù, *av.* reprogrammation [*informatique ◊ action de réécrire un programme déjà écrit et conçu pour fonctionner sur un type d'ordinateur, de façon à ce qu'il puisse s'exécuter sur un autre*] [en. reprogramming]

**adprogramerezh / adprogramiñ** *g.* -ioù, *av.* reprogrammation [*biologie ◊ ensemble des processus naturels débutant dès la fécondation, qui nécessitent l'activation ou l'inhibition de gènes et orientent ou réorientent en permanence le développement de l'organisme*] [en. reprogramming]

**adprogramiñ** *v.* reprogrammer [*informatique ◊ modifier un programme conçu pour fonctionner sur un type d'ordinateur, de façon à ce qu'il puisse s'exécuter sur un autre*] [en. reprogram / recode]

**adprogramiñ** *v.* reprogrammer [*biologie ◊ pratiquer une manipulation génétique permettant à (une cellule, un organisme) d'accomplir un programme précis*] [en. reprogram]

**adpunañ** *v.* rembobiner [*technique ◊ enrouler de nouveau ce qui est débobiné : bande magnétique...*] [en. rewind / spool back]

**adpunerezh / adpunañ** *g.* -ioù, *av.* rembobinage [*technique ◊ action de rembobiner*] [en. rewind / rewinding]

**Adrastea** Adrastée [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Adrastea]

**a-drede** *ag.* tertiaire [*sciences ◊ troisième, de troisième rang*] [en. tertiary]

**adren** *g.* -ed engoulevent [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de la famille des Caprimulgidae*] [la. Caprimulgus] [en. nighthawk]

**adrenalin** *g.* -où adrénaline [*biochimie ◊ hormone sécrétée par la médullaire de la glande suprarénale et qui exerce une action sympathicomimétique*] [en. adrenaline]

**adrenkamant dijeneret** *g.* réarrangement dégénéré [*physique, chimie ◊ réarrangement limité à un échange de liaisons interatomiques dans la molécule, sans modification des positions relatives des atomes*] [en. degenerate rearrangement]

**adrenkamant genek** *g.* réarrangement de génome [*biologie ◊ ou réarrangement génique - modification de l'organisation générale d'un génome, modifiée par le déplacement, la suppression ou la duplication de parties de sa séquence*] [en. gene rearrangement]

**adrenkamant genek** *g.* réarrangement génique [*biologie ◊ ou réarrangement de génome - modification de l'organisation générale d'un génome, modifiée par le déplacement, la suppression ou la duplication de parties de sa séquence*] [en. gene rearrangement]

**adrenkamant kromozomek** *g.* réarrangement chromosomique [*biologie ◊ ou remaniement chromosomique - mutation de type anomalie chromosomique impliquant un changement dans la structure originelle d'un chromosome*] [en. chromosomal rearrangement / chromosome rearrangement]

**adrenkamant sigmatropek** *g.* réarrangement sigmatropique [*physique, chimie ◊ réarrangement moléculaire qui implique dans les espèces réagissantes à la fois la formation d'une nouvelle liaison simple entre atomes non liés et la coupure d'une liaison simple préexistante*] [en. sigmatropic rearrangement]

**adrenkamant / adrenkañ** *g.* -où, *av.* réarrangement [*sciences, technique ◊ ou réorganisation, restructuration - modification de l'organisation, de la structure*] [en. rearrangement] ○ **réarrangements des atomes à la surface d'un cristal** adrenkamantoù an atomoù war gorre ur c'hristal

**adrenkamant / adrenkañ** *g.* -où, *av.* réorganisation [*sciences, technique ◊ réarrangement, remise en ordre*] [en. reorganization / rearrangement] ○ **processus de réorganisation cristalline** adrenkamant kristalek ○ **réorganisations des atomes à la surface d'un cristal** adrenkamantoù an atomoù war gorre ur c'hristal

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adrenkañ** *v.* réarranger / se réarranger [*sciences ◊ ou réorganiser, restructurer - modifier l'organisation, la structure*] [en. rearrange]

**adrenkañ** *v.* réorganiser [*sciences, technique ◊ réarranger, remettre en ordre*] [en. reorganize / rearrange] ○ **se réorganiser** en em adrenkañ ○ **un atome ionisé dans une sous-couche profonde tend à se réorganiser vers un état d'énergie plus basse, un électron d'une couche plus extérieure venant remplir la lacune** techet eo un atom ionizet en un isgwiskad don d'en em adrenkañ da gaout ur stad energiezh bihanoc'h, hag un elektron eus ur gwiskad diavaesoc'h a zeu da leuniañ ar vakañs ○ **réorganiser une feuille de calcul** adrenkañ ur follenn jediñ

**a-dreñv** *ep.* retrait (en) [*généralité ◊ en arrière d'un alignement*] [en. back / set back / in the background]

**a-dreñv** *ag.* arrière [*généralité ◊ qui est situé à l'arrière*] [en. rear / back] ○ **face arrière** fas a-dreñv

**a-dreñv** *ag.* postérieur [*généralité ◊ placé en arrière dans l'espace*] [en. rear / back / hind / posterior]

**a-dreuz an objektiv** objectif (à travers l') [*photographie ◊ s'agissant des mesures photométriques lors d'une prise de vue*] [en. through the lens / TTL] ○ **mesure de la lumière à travers l'objectif** muzuliañ ar gouloù a-dreuz an objektiv

**a-dreuz da-dreuz** part en part (de) [*généralité ◊ à travers*] [en. from end to end / throughout / right through] ○ **percer un mur de part en part** toullañ ur voger a-dreuz da-dreuz

**a-dreuz diafragm** *ag.* membranaire [*chimie ◊ s'agissant d'une filtration, à travers une membrane*] [en. membrane] ○ **filtration membranaire** silerezh a-dreuz diafragm

**a-dreuzkiz** *ag.* transversal [*sciences, technique ◊ disposé en travers*] [en. cross / transverse / transversal] ○ **axe transversal** ahel a-dreuzkiz

**a-dreuzkiz** *ad.* transversalement [*sciences, technique ◊ de façon transversale*] [en. crosswise / transversally] ○ **transversalement isotrope** izotropek a-dreuzkiz

**a-drivilh** *ag.* suspendu [*industrie de la construction ◊ attaché en l'air*] [en. hanging / suspended] ○ **suspendu à** a-drivilh ouzh ○ **pont suspendu** pont a-drivilh

**a-droc'h** *ep.* coupe (en) [*mathématiques, dessin ◊ représentation d'un objet vu en coupe*] [en. cross-section] ○ **vue en coupe** gwel a-droc'h ○ **faire un schéma en coupe** ober ur chema a-droc'h

**adrouta** *v.* dérouter [*transport ◊ faire changer d'itinéraire ou de destination (à un navire, à un avion)*] [en. divert / reroute] ○ **l'avion a été dérouté vers un autre aéroport à cause des mauvaises conditions météorologiques** adroutaet eo bet an aerlestr etrezek un aerborzh all abalamour d'an amzer fall

**adrouta** *v.* rerouter [*télécommunication, informatique ◊ assigner un nouveau canal de communication à un message ; transférer un message reçu vers une nouvelle destination*] [en. reroute] ○ **rerouter des appels téléphoniques** adrouta galvoù pellgomz

**adrouta un nij** *v.* dérouter un vol [*aéronautique, transport ◊ changer la destination d'un vol*] [en. divert a flight]

**adroutaerezh nij** *g.* déroutement de vol [*aéronautique, transport ◊ changement de destination de vol*] [en. flight diversion]

**adroutaerezh / adrouta** *g.* -ioù, *av.* déroutement / déroutage [*transport ◊ changement d'itinéraire ou de destination (d'un navire, d'un avion)*] [en. diversion / rerouting]

**adroutaerezh / adrouta** *g.* -ioù, *av.* reroutage [*télécommunication, informatique ◊ assignation d'un nouveau canal de communication à un message ; transfert d'un message reçu vers une nouvelle destination*] [en. rerouting] ○ **le reroutage est la modification du circuit d'acheminement des données électroniques dans le domaine des télécommunications** a-fet telekomunikerezh, adrouta eo cheñch roudad dezougen an data elektronikel

**adsantilhonañ** *v.* rééchantillonner [*photographie ◊ procéder à un rééchantillonnage*] [en. resample]

**adsantilhonerezh / adsantilhonañ** *g.* -ioù, *av.* rééchantillonnage [*photographie ◊ modification du nombre de pixels due à une modification de dimensions ou de résolution*] [en. resampling]

**adsavidigezh / adsevel** *gw.* -ioù, *av.* reconstitution [*sciences, technique ◊ reformation*] [en. reconstitution / reforming]

**adsevel** *v.* reconstituer [*sciences, technique ◊ refaire, redonner forme*] [en. reconstitute / re-form / recreate] ○ **reconstituer l'évolution d'une étoile à l'aide de modèles théoriques** adsevel emdroadur ur steredenn gant patromoù teorikel

**adsiklañ** *v.* recycler [*écologie, développement durable ◊ récupérer pour retraiter et réutiliser*] [en. recycle] ○ **recycler les déchets organiques** adsiklañ an dilerc'hoù organek

**adsiklañ** *v.* recycler [*écologie, développement durable ◊ récupérer pour retraiter et réutiliser*] [en. recycle] ○ **recycler les matières plastiques** adsiklañ ar plastikoù ○ **recycler les déchets organiques** adsiklañ an dilerc'hoù organek ○ **du papier recyclé** paper adsiklet

**adsiklerezh / adsiklañ** *g.* -ioù, *av.* recyclage [*écologie, développement durable ◊ action de récupérer pour retraiter et réutiliser*] [en. recycling]

**adsiklerezh / adsiklañ** *g.* -ioù, *av.* recyclage [*écologie, développement durable ◊ action de récupérer pour retraiter et réutiliser*] [en. recycling] ○ **techniques de recyclage des eaux usées** teknikoù adsiklañ an dour louzet

**adsinkronizadur / adsinkronizañ** *g.* -ioù, *av.* resynchronisation [*sciences ◊ action de resynchroniser*] [en. resynchronization]

**adsinkronizañ** *v.* resynchroniser [*sciences ◊ synchroniser à nouveau*] [en. resynchronize]

**adsked** *g.* -où reflet [*physique ◊ lumière réfléchie par un corps, donnant des sensations de couleur*] [en. reflection]

**adskediñ** *v.* refléter [*physique ◊ renvoyer, réfléchir la lumière*] [en. reflect]

**adskign** *g.* -où rediffusion [*télécommunication ◊ fait de diffuser à nouveau : une émission de radio, télévision...*] [en. rebroadcast] ○ **rediffusion d'une émission télévisée** adskign un abadenn tele

**adskouer** *gw.* -ioù image [*informatique ◊ ou copie image - copie bit à bit enregistrée sous forme compressée ou non*] [en. image / image copy]

**adskouer** *gw.* -ioù réplica [*informatique ◊ copie d'une base de données*] [en. replica]

**adskouer** *gw.* -ioù réplique [*généralité ◊ copie à l'identique*] [en. replica / copy]

**adskouer** *gw.* -ioù reproduction [*sciences, technique ◊ objet copié à l'identique*] [en. reproduction / copy]

**adskoueriadur an TDN** *g.* duplication de l'ADN [*biologie ◊ ou réplication de l'ADN, synthèse de l'ADN - processus au cours duquel l'ADN est synthétisé*] [en. DNA replication / DNA synthesis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adskoueriadur an TDN** *g.* réplication de l'ADN [*biologie ◊ ou duplication de l'ADN, synthèse de l'ADN - processus au cours duquel l'ADN est synthétisé*] [en. DNA replication / DNA synthesis]

**adskoueriadur damvirus** *g.* réplication semi-conservative [*biologie ◊ mécanisme de duplication (reproduction à l'identique) de l'ADN, avant une division cellulaire*] [en. semi-conservative replication]

**adskoueriadur data / adskoueriañ data** *g.* -ioù, *av.* réplication de données [*informatique ◊ mêmes données intentionnellement stockées sur plusieurs supports (disques, serveurs)*] [en. data replication]

**adskoueriadur heñvel** *g.* reproduction conforme [*biologie ◊ reproduction à l'identique*] [en. identical reproduction]

**adskoueriadur virel** *g.* réplication virale [*biologie, médecine ◊ phase finale du cycle de réplication d'un virus, postérieure à la phase de traduction, caractérisée par la synthèse de copies multiples d'un virion à partir d'une seule cellule hôte infectée*] [en. viral replication]

**adskoueriadur virus** *g.* multiplication virale [*médecine ◊ réplication d'un virus*] [en. virus replication]

**adskoueriadur / adskoueriañ** *g.* -ioù, *av.* réplication [*biologie ◊ mécanisme par lequel le matériel génétique (en particulier les acides nucléiques) se reproduit continuellement sous la même forme*] [en. replication]

**adskoueriadur / adskoueriañ** *g.* -ioù, *av.* réplication [*informatique ◊ copie en tous points identique à l'original*] [en. replication]

**adskoueriadur / adskoueriañ** *g.* -ioù, *av.* reproduction [*biologie ◊ réplication (de cellules, de l'ADN...)*] [en. replication / duplication / copy / copying]

**adskoueriadur / adskoueriañ** *g.* -ioù, *av.* reproduction [*sciences, technique ◊ action de copier*] [en. reproduction / replication] ○ **reproduction d'un document** adskoueriadur un teul

**adskoueriañ** *v.* répliquer [*sciences ◊ copier à l'identique*] [en. replicate] ○ **répliquer une base de données** adskoueriañ un diaz data / adskoueriañ un dataeg

**adskoueriañ** *v.* répliquer (se) [*sciences ◊ se copier à l'identique*] [en. replicate] ○ **les chromosomes se répliquent lors de la mitose** adskoueriañ a ra ar c'hromozomoù e-pad ar mitoz

**adskoueriañ** *v.* reproduire [*biologie ◊ copier à l'identique, répliquer (ADN...)*] [en. replicate / copy / reproduce] ○ **reproduire de l'ADN** adskoueriañ TDN ○ **les cellules souches sont des cellules qui ont l'aptitude à reproduire des cellules identiques à elles-mêmes** ar c'helligoù-diazez a zo kelligoù gouest da adskoueriañ kelligoù peurheñvel oute

**adskoueriañ** *v.* reproduire [*sciences, technique ◊ produire une ou des copies d'un original au moyen d'un procédé*] [en. copy / reproduce] ○ **reproduire un dessin** adskoueriañ un dresadenn

**adskourr** *g.* -où branche latérale [*botanique ◊ ou branche sous-charpentière, branche sous-mère*] [en. secondary branch] ○ **une branche latérale est une branche fixée sur une branche charpentière** ur skourr stag ouzh ur skourr framm eo un adskourr

**adskourrig** *g.* -où rameau secondaire [*botanique ◊ petite branche chez les plantes ligneuses*] [en. secondary branch]

**adskriv** *g.* -où réécriture [*informatique ◊ recopie : en mémoire*] [en. rewrite]

**adskriv inkremantel** *g.* recopie incrémentale [*informatique ◊ ou recopie incrémentée - réécriture incrémentale*] [en. incremental rewrite]

**adskriv inkremantel** *g.* recopie incrémentée [*informatique ◊ ou recopie incrémentale - réécriture incrémentale*] [en. incremental rewrite]

**adskrivañ** *v.* réécrire [*informatique ◊ recopier : en mémoire*] [en. rewrite]

**adsorbad** *g.* -où adsorbat [*physique, chimie ◊ substance fixée sur un adsorbant*] [en. adsorbate] ○ **un adsorbat est un ensemble de molécules ou d'atomes retenus par adsorption à la surface d'un corps** un adsorbad a zo ur strollad molekulennoù pe atomoù dalc'het ouzh gorre ur c'horf dre adsorbadur

**adsorbadur fizikel** *g.* adsorption physique [*physique, chimie ◊ ou physisorption - adsorption faisant intervenir exclusivement des forces intermoléculaires entre l'adsorbat et l'adsorbant, sans formation de liaisons chimiques covalentes, ioniques ou métalliques*] [en. physical adsorption / physisorption] ○ **l'adsorption physique fait habituellement intervenir des forces électrostatiques de faible intensité et n'est pas un phénomène irréversible** an adsorbadur fizikel a gustum lakaat nerzhioù elektrostatikel gwan da aktiñ ha n'eo ket ur fenomen diamginus

**adsorbadur fizikel** *g.* physisorption [*physique, chimie ◊ ou adsorption physique - adsorption faisant intervenir exclusivement des forces intermoléculaires entre l'adsorbat et l'adsorbant, sans formation de liaisons covalentes, ioniques ou métalliques*] [en. physisorption / physical adsorption] ○ **la physisorption fait habituellement intervenir des forces électrostatiques de faible intensité et n'est pas un phénomène irréversible** an adsorbadur fizikel a gustum emplikañ nerzhioù elektrostatikel gwan ha n'eo ket ur fenomen diamginus

**adsorbadur gwask modulet** *g.* adsorption à pression modulée [*physique, chimie ◊ adsorption d'un gaz par un solide ou un liquide à une pression donnée, puis sa désorption à une pression plus faible*] [en. pressure swing adsorption / PSA]

**adsorbadur kimiek** *g.* adsorption chimique [*physique, chimie ◊ ou chimisorption - adsorption faisant intervenir des liaisons chimiques covalentes, ioniques ou métalliques entre les espèces chimiques adsorbées et l'adsorbant*] [en. chemical adsorption / chemisorption] ○ **l'adsorption chimique fait intervenir des liaisons chimiques covalentes, ioniques ou métalliques entre les espèces chimiques adsorbées et l'adsorbant, et est souvent un phénomène irréversible** an adsorbadur kimiek a laka da aktiñ ereadoù kimiek kovalant, ionek pe metalek etre ar spesadoù kimiek adsorbet hag an adsorber, hag alies e vez ur fenomen diamginus

**adsorbadur temperadur modulet** *g.* adsorption à température modulée [*physique, chimie ◊ adsorption d'un gaz par un solide ou un liquide à une température donnée, puis sa désorption à une température plus élevée*] [en. temperature swing adsorption /TSA]

**adsorbadur war glaou aktivel** *g.* -ioù adsorption sur charbon actif [*physique, chimie ◊ phénomène par lequel du charbon actif retient et concentre à sa surface des molécules ou des atomes en phase liquide ou gazeuse*] [en. activated carbon adsorption]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adsorbadur / adsorbiñ** *g.* -ioù, *av.* adsorption [*physique, chimie ◊ phénomène par lequel un corps retient et concentre à sa surface des molécules ou des atomes en phase liquide ou gazeuse*] [en. adsorption] ○ **l'adsorption peut servir à la décontamination des eaux souterraines, au traitement des eaux usées et à l'affinage de l'eau potable, car elle permet de piéger divers contaminants** an adsorbadur a c'hell talvezañ da digontammañ an dourioù kondon, da dretiñ an dourioù louzet ha da buraat an dour da evañ, rak reiñ a ra an tu da drapañ lod kontammerioù

**adsorber** *g.* -ioù adsorbant [*physique, chimie ◊ substance capable de fixer des molécules de gaz ou de liquide par adhérence superficielle*] [en. adsorbent]

**adsorbiñ** *v.* adsorber [*physique, chimie ◊ retenir, fixer par adsorption*] [en. adsorb]

**adstêr** *gw.* -ioù affluent [*géographie ◊ cours d'eau se jetant dans un autre*] [en. tributary / affluent]

**adsternadenn** *gw.* -où recadrage [*audiovisuel, photographie ◊ résultat de l'action de redisposer le sujet dans le décor*] [en. reframing / crop]

**adsternañ** *v.* recadrer [*audiovisuel, photographie ◊ redisposer le sujet dans le décor*] [en. reframe / crop]

**adsternañ** *av.* recadrage [*audiovisuel, photographie ◊ action de redisposer le sujet dans le décor*] [en. reframing / cropping]

**adstramm** *g.* -où périphérique [*informatique ◊ équipement complémentaire d'ordinateur*] [en. peripheral unit / peripheral / device / unit] ○ **la souris est un périphérique d'ordinateur** un adstramm kompoder eo al logodenn

**adstramm** *g.* -où unité périphérique [*informatique ◊ ou périphérique*] [en. peripheral unit / peripheral / device / unit]

**adstramm c'hoari** *g.* périphérique de jeu [*informatique ◊ périphérique d'entrée relié à une console de jeu ou à un ordinateur personnel*] [en. game peripheral]

**adstramm diskas** *g.* périphérique de sortie [*informatique ◊ périphérique à l'aide duquel les résultats du traitement des données sont extraits de l'ordinateur pour être transmis à l'utilisateur*] [en. output device / output unit]

**adstramm enkas** *g.* périphérique d'entrée [*informatique ◊ périphérique à l'aide duquel des données ou des commandes sont transmises à l'ordinateur pour y être traitées*] [en. input device]

**adstramm enkas data** *g.* périphérique de saisie [*informatique ◊ clavier, pavé numérique*] [en. data entry device]

**adstramm enkas-diskas** *g.* périphérique d'entrée-sortie [*informatique ◊ périphérique utilisé pour transmettre des données ou des commandes à l'ordinateur et en recevoir des résultats*] [en. input-output device]

**adstramm enrollañ data** *g.* périphérique d'enregistrement de données [*informatique ◊ enregistreur de disque optique...*] [en. data recording peripheral device]

**adstramm klenkañ** *g.* périphérique de stockage [*informatique ◊ organe de stockage*] [en. storage peripheral] ○ **le disque dur est un périphérique de stockage de données** un adstramm klenkañ data eo an disk kalet

**adstramm rouedad** *g.* périphérique de réseau [*informatique ◊ équipement qui est principalement utilisé pour transmettre et recevoir les données rapidement et en toute sécurité entre ordinateurs, imprimantes, serveurs ...*] [en. network peripheral]

**adstramm stokiñ** *g.* périphérique de stockage [*informatique ◊ organe de stockage*] [en. storage peripheral] ○ **le disque dur est un périphérique de stockage de données** un adstramm stokiñ data eo an disk kalet

**adstroñs** *g.* -où réplique [*géologie ◊ nouvelle secousse survenant après un séisme*] [en. aftershock] ○ **réplique de force 4** adstroñs a nerzh 4

**adstrukturadur / adstrukturañ** *g.* -ioù, *av.* restructuration [*sciences, technique ◊ fait de restructurer*] [en. restructuring / reorganization]

**adstrukturañ** *v.* restructurer [*sciences, technique ◊ donner une nouvelle structure, une nouvelle organisation*] [en. restructure / reorganize]

**adstummañ** *v.* recycler [*éducation, enseignement ◊ former pour réorienter (élèves, étudiants, salariés)*] [en. retrain / reskill]

**adstummañ** *v.* remodeler [*sciences, technique ◊ remanier, remettre en forme, réorganiser*] [en. remodel / reshape / reorganize / redesign / revise] ○ **remodeler une feuille de données** adstummañ ur follenn data

**adstummañ** *av.* remodelage [*sciences, technique ◊ remaniement, remise en forme, réorganisation*] [en. remodelling / reshaping / reorganization / redesign]

**adstummañ (en em)** *v.* recycler (se) [*éducation, enseignement ◊ se former pour se réorienter (élèves, étudiants, salariés)*] [en. retrain / reskill]

**adstummerezh / adstummañ** *g.* -ioù, *av.* recyclage [*éducation, enseignement ◊ changement d'orientation scolaire (élève, étudiant ; formation professionnelle complémentaire ou nouvelle*] [en. retraining / reskilling]

**adtad** *g.* -où père adoptif [*administration, droit ◊ père qui a adopté un ou plusieurs enfants*] [en. adoptive father]

**adtaol** *g.* -ioù essaim (second) [*zoologie ◊ essaim qui se produit après la sortie du premier essaim, ou essaim primaire*] [en. second swarm / afterswarm]

**adtaoleiñ / adtaoler** *v.* essaimer [*zoologie ◊ quitter la ruche en essaim pour aller s'établir ailleurs, s'agissant de jeunes abeilles de deuxième essaim*] [en. swarm / hive off]

**adtap** *g.* -où extraction [*informatique ◊ lecture, récupération (de données stockées)*] [en. retrieval] ○ **extraction de données** adtap data

**adtap** *g.* -où récupération [*généralité ◊ une - reprise de ce qui a été cédé ou perdu*] [en. retrieval / recovery] ○ **récupération de la mémoire utilisée par un processus** adtap ar memor implijet gant ur prosesus

**adtap** *g.* -où retrait [*généralité ◊ action d'enlever*] [en. withdrawal] ○ **retrait d'un DVD de son lecteur** adtap un DVD diouzh e lenner

**adtapadur / adtapout** *g.* -ioù, *av.* récupération [*généralité ◊ reprise de ce qui a été cédé ou perdu*] [en. retrieval / recovery] ○ **récupération de données perdues** adtapout data diverket / adtapout data kollet

**adtapout** *v.* extraire [*informatique ◊ lire, récupérer (des données stockées)*] [en. retrieve] ○ **extraire un enregistrement d'une base de données** adtapout un enroll en un dataeg

**adtapout** *v.* récupérer [*généralité ◊ reprendre de ce qui a été cédé ou perdu*] [en. retrieve / recover / get back] ○ **récupérer des données à partir d'un disque dur endommagé** adtapout data diwar un disk kalet gwallaozet

**adtapout data** *v.* récupérer des données [*informatique ◊ lire des données : dans un fichier, une base de données*] [en. retrieve data] ○ **récupérer des données perdues** adtapout data diverket / adtapout data kollet

**adtapout memor** *v.* récupérer de la mémoire [*informatique ◊ reprendre*] [en. recover memory]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adtermenadur / adtermenañ** *g.* -ioù, *av.* outrepassement [*informatique ◊ programmation objet - fait de redéfinir, dans une classe dérivée, une méthode déjà définie dans une classe parente, avec exactement la même signature*] [en. override / overriding] ○ **outrepassement d'une méthode protégée** adtermenañ ur vetodenn warezet

**adtermenadur / adtermenañ** *g.* -ioù, *av.* redéfinition [*généralité ◊ fait de donner une nouvelle définition ; fait de déterminer de façon nouvelle*] [en. redefinition]

**adtermenadur / adtermenañ** *g.* -ioù, *av.* redéfinition [*informatique ◊ programmation objet - fait de redéfinir, dans une classe dérivée, une méthode déjà définie dans une classe parente, avec exactement la même signature*] [en. override / overriding] ○ **redéfinition d'une méthode protégée** adtermenañ ur vetodenn warezet

**adtermenañ** *v.* outrepasser [*informatique ◊ programmation objet - redéfinir, dans une classe dérivée, une méthode déjà définie dans une classe parente, avec exactement la même signature*] [en. override] ○ **outrepasser une méthode protégée** adtermenañ ur vetodenn warezet

**adtermenañ** *v.* redéfinir [*généralité ◊ donner une nouvelle définition ; déterminer de façon nouvelle*] [en. redefine] ○ **redéfinir les objectifs** adtermenañ ar palioù

**adtermenañ** *v.* redéfinir [*informatique ◊ programmation objet - redéfinir, dans une classe dérivée, une méthode déjà définie dans une classe parente, avec exactement la même signature*] [en. override] ○ **redéfinir une méthode protégée** adtermenañ ur vetodenn warezet

**adtevionadur / adtevioniñ** *g.* -ioù, *av.* reprécipitation [*chimie ◊ fait de reprécipiter*] [en. new precipitation]

**adtevioniñ** *v.* reprécipiter [*chimie ◊ précipiter de nouveau*] [en. precipitate again]

**adtiñvad / astiñvad** *g.* -où régénérat [*biologie ◊ produit de régénération*] [en. regenerate]

**adtiñvadur / astiñvadur** *g.* -où régénération [*biologie ◊ action de reconstituer des tissus organiques*] [en. regeneration] ○ **régénération d'une plante entière à partir d'un protoplaste** adtiñvadur ur blantenn glok diwar ur protoplast

**adtiñvañ / astiñvañ** *v.* régénérer [*biologie ◊ reconstituer des tissus organiques*] [en. regenerate] ○ **régénérer une plante entière à partir d'un protoplaste** adtiñvañ ur blantenn glok diwar ur protoplast

**adtiñver / astiñver** *ag.* régénératif [*biologie ◊ qui reconstitue des tissus organiques*] [en. regenerative]

**adtiñvus / astiñvus** *ag.* régénérable [*biologie ◊ qui peut être régénéré (tissus, plantes)*] [en. regenerative] ○ **tissu adipeux régénérable** gwiad lart adtiñvus

**adtoiñ** *v.* recouvrir [*industrie de la construction ◊ refaire une toîture*] [en. reroof / retile / reslate] ○ **La toîture est ancienne, il est temps de recouvrir la maison.** Kozh eo an doenn, poent eo adtoiñ an ti.

**adtommañ / astommañ** *v.* réchauffer [*sciences, technique ◊ rendre chaud à nouveau*] [en. reheat] ○ **réchauffer de l'acier avant le laminage** adtommañ dir a-raok ar follennañ ○ **réchauffer de la nourriture** adtommañ boued

**adtommañ / astommañ** *av.* réchauffage [*sciences, technique ◊ opération par laquelle on rend chaud à nouveau*] [en. reheating] ○ **la plaque d'acier passe dans un four de réchauffage avant d'être amenée sous le laminoir** tremen a ra ar blakenn dir en ur forn adtommañ a-raok bezañ kaset dindan ar vilin-follennañ

**adtremeniri ar pourvezioù** *gw.* recirculation des ressources [*écologie, développement durable ◊ réintroduction de ressources ou de matières résiduelles dans une boucle au moyen de stratégies de bouclage des flux*] [en. recirculation of resources / resource recirculation / recirculation of materials]

**adtretamant** *g.* -où retraitement [*sciences, technique ◊ action de retraiter*] [en. reprocessing] ○ **retraitement des déchets nucléaires** adtretamant an dilerc'hoù nukleel

**adtretiñ** *v.* retraiter [*sciences, technique ◊ traiter à nouveau ; pratiquer un retraitement : du combustible nucléaire*] [en. reprocess]

**adtroc'h** *g.* -où -où coupe (deuxième) [*agriculture ◊ coupe de l'herbe qui repousse après la première coupe*] [en. second cut]

**adtud** *g.* parents adoptifs [*administration, droit ◊ parents qui ont adopté un ou plusieurs enfants*] [en. adoptive parents]

**a-du** *ag.* favorable [*généralité ◊ qui aide, propice, avantageux*] [en. favourable / advantageous / positive] ○ **vent favorable pour naviguer** avel a-du da vageal

**a-du gant** sens de (dans le) [*sciences ◊ dans la même direction que*] [en. in the direction of] ○ **tourner dans le sens du soleil** treiñ a-du gant an heol

**a-du gant an horolaj** sens des aiguilles d'une montre (dans le) [*mathématiques, physique ◊ ou dans le sens rétrograde, dans le sens horaire*] [en. clockwise] ○ **tourner dans le sens des aiguilles d'une montre** treiñ a-du gant an horolaj

**a-du gant an horolaj** sens horaire (dans le) [*mathématiques, physique ◊ ou dans le sens rétrograde, dans le sens des aiguilles d'une montre*] [en. clockwise] ○ **tourner dans le sens horaire** treiñ a-du gant an horolaj

**aduktad** *g.* -où adduit [*physique, chimie ◊ espèce chimique AB dont chaque entité moléculaire est formée par combinaison directe de deux entités moléculaires distinctes A et B*] [en. adduct]

**aduktad d'an TDN** *g.* adduit à l'ADN [*biologie ◊ adduit qui résulte de la fixation d'une molécule à un site nucléophile de l'ADN par liaison covalente*] [en. DNA adduct]

**adurzhiataer** *g.* -ioù ordinateur satellite [*informatique ◊ ordinateur connecté à un autre ordinateur avec lequel il interagit au travers d'un lien de communication*] [en. satellite computer / peripheral computer]

**advab** *g.* advibien fils adoptif [*administration, droit ◊ fils qui a été adopté*] [en. adopted son]

**advabañ** *v.* adopter [*administration, droit ◊ prendre légalement pour fils*] [en. adopt / take in]

**advaberezh / advabañ** *g.* -ioù, *av.* adoption [*administration, droit ◊ fait de prendre légalement pour fils*] [en. adoption]

**advamm** *gw.* -où mère adoptive [*administration, droit ◊ mère qui a adopté un ou plusieurs enfants*] [en. adoptive mother]

**advaol** *gw.* -ioù allonge de barre [*marine, nautisme ◊ ou stick*] [en. tiller extension / stick]

**advaol** *gw.* -ioù stick [*marine, nautisme ◊ ou allonge de barre*] [en. tiller extension / stick]

**adventañ** *v.* redimensionner [*informatique ◊ modifier les dimensions : d'une fenêtre...*] [en. resize] ○ **redimensionner un tableau** adventañ un daolenn

**adventañ** *av.* changement de taille [*informatique ◊ modification des dimensions (d'une fenêtre...)*] [en. resizing]

**adventañ** *av.* redimensionnement [*informatique ◊ modification des dimensions : d'une fenêtre...*] [en. resizing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adventek / azventek** *ag.* adventice [*botanique ◊ se dit d'un végétal étranger à une culture et qui n'a pas été intentionnellement propagé ; qui croît, avec ou sans intervention de l'homme, en dehors de son habitat originel*] [en. adventitious] ○ **plante adventice** plantenn adventek / plantenn azventek

**adventek / azventek** *ag.* adventif [*botanique ◊ qui se développe sur la plante en des points inaccoutumés*] [en. adventitious] ○ **bourgeon adventif** broñs adventek / broñs azventek

**adventis / azventis** *g.* -où adventice [*botanique ◊ ou plante adventice - plante qui pousse spontanément dans une culture et dont la présence est plus ou moins nocive à celle-ci*] [en. adventice / weed]

**adventis / azventis** *g.* -où plante adventice [*botanique ◊ ou adventice - plante qui pousse spontanément dans une culture et dont la présence est plus ou moins nocive à celle-ci*] [en. adventice / weed]

**adver** *g.* -où remaniement [*sciences, technique ◊ ou remodelage - remise en forme, réorganisation*] [en. rearrangement / reorganization / remodelling / rehandling / re-forming]

**adver** *g.* -où remodelage [*sciences, technique ◊ remaniement, remise en forme, réorganisation*] [en. remodelling / reshaping / reorganization / redesign]

**adver ar c'horteks** *g.* remodelage du cortex [*médecine ◊ processus du à la plasticité cérébrale*] [en. cortex reshaping]

**adver ar roudadoù neuronel** *g.* remodelage des circuits neuroniques [*médecine ◊ consécutivement à un traumatisme*] [en. reshaping of neural circuits]

**adver kromozomek** *g.* remaniement chromosomique [*biologie ◊ ou réarrangement chromosomique - mutation de type anomalie chromosomique impliquant un changement dans la structure originelle d'un chromosome*] [en. chromosomal rearrangement / chromosome rearrangement]

**adverat** *v.* remanier [*sciences, technique ◊ ou remodeler - remettre en forme, réorganiser*] [en. rearrange / reorganize / remodel / re-form]

**adverat** *v.* remodeler [*sciences, technique ◊ remanier, remettre en forme, réorganiser*] [en. remodel / reshape / reorganize / redesign / revise] ○ **remodeler une feuille de données** adverat ur follenn data

**adverc'h** *gw.* -ed fille adoptive [*administration, droit ◊ fille qui a été adoptée*] [en. adopted daughter]

**adverc'hañ** *v.* adopter [*administration, droit ◊ prendre légalement pour fille*] [en. adopt / take in]

**adverc'herezh / adverc'hañ** *g.* -ioù, *av.* adoption [*administration, droit ◊ fait de prendre légalement pour fille*] [en. adoption]

**advevaat** *v.* réanimer [*médecine ◊ faire reprendre conscience*] [en. reanimate / resuscitate / revive] ○ **réanimer une personne asphyxiée** advevaat un den asfiksiet

**advevadur kalon** *g.* réanimation cardiaque [*médecine ◊ ensemble de manœuvres destinées à assurer une oxygénation des organes lorsque la victime a cessé de respirer, est en arrêt circulatoire, et est en état d'inconscience*] [en. cardiac resuscitation]

**advevadur kalon-skevent** *g.* réanimation cardiopulmonaire [*médecine ◊ ou réanimation cardiorespiratoire - mise en œuvre de mesures d'urgence (massage cardiaque externe, bouche-à-bouche) pour sauver la victime d'un arrêt cardiaque*] [en. cardiopulmonary resuscitation]

**advevadur kalon-skevent** *g.* réanimation cardiorespiratoire [*médecine ◊ ou réanimation cardiopulmonaire - mise en œuvre de mesures d'urgence (massage cardiaque externe, bouche-à-bouche) pour sauver la victime d'un arrêt cardiaque*] [en. cardiopulmonary resuscitation]

**advevadur / advevaat** *g.* -ioù, *av.* réanimation [*médecine ◊ ensemble des techniques médicales de rétablissement des fonctions vitales*] [en. resuscitation / reanimation] ○ **service de réanimation de l'hôpital** servij advevaat an ospital ○ **être en réanimation** bezañ er servij advevaat

**advoued** *g.* -où complément alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ concentré de nutriments consommé pour combler une carence alimentaire ou pour obtenir certains bienfaits pour l'organisme*] [en. nutrional additive]

**advouezhiañ** *v.* doubler [*audiovisuel ◊ enregistrer les dialogues d'un film dans une autre langue*] [en. dub]

**advouezhiañ** *av.* doublage [*audiovisuel ◊ fait d'enregistrer les dialogues d'un film dans une autre langue*] [en. dubbing]

**advounter** *g.* -ioù propulseur d'appoint [*astronautique ◊ propulseur qui est généralement accolé à l'extérieur de la structure principale d'un lanceur et qui contribue à la poussée, le plus souvent au décollage*] [en. strap-on booster]

**advout / advount** *g.* -où repousse [*biologie ◊ fait de pousser à nouveau (végétaux, cheveux...)*] [en. new growth]

**advout / advount** *g.* -où repousse [*botanique ◊ action de repousser, de croître de nouveau*] [en. regrowth]

**advoutañ / advountañ** *v.* repousser [*biologie ◊ pousser de nouveau : végétaux, cheveux...*] [en. grow again / grow back]

**advoutenn** *gw.* -où rejet [*botanique ◊ jeune pousse née des racines, de la souche, du tronc ou de la tige d'une plante vivace ou ligneuse, sans qu'il y ait eu de graine*] [en. sprout / new shoot] ○ **la souche fait des rejets** advoutennoù a zeu diwar ar c'helf

**advoutenn** *gw.* -où repousse [*botanique ◊ végétal ayant repoussé*] [en. regrowth]

**advoutenn chouch** *gw.* rejet de souche [*botanique ◊ jeune pousse née de la souche d'une plante ligneuse après la coupe de cette dernière*] [en. stump sprout / stool shoot / clump shoot]

**advoutenn gelf** *gw.* rejet de souche [*botanique ◊ jeune pousse née de la souche d'une plante ligneuse après la coupe de cette dernière*] [en. stump sprout / stool shoot / clump shoot]

**advrank** *g.* -où branche latérale [*botanique ◊ ou branche sous-charpentière, branche sous-mère*] [en. secondary branch] ○ **une branche latérale est une branche fixée sur une branche charpentière** ur brank stag ouzh ur brank framm eo un advrank

**advrankig** *g.* -où rameau secondaire [*botanique ◊ petite branche chez les plantes ligneuses*] [en. secondary branch]

**advremanaat** *v.* réactualiser [*sciences, technique ◊ mettre à jour de nouveau : des données...*] [en. update / bring up to date]

**advremanadur / advremanaat** *g.* -ioù, *av.* réactualisation [*sciences, technique ◊ mise à jour : de données...*] [en. updating / bringing up to date]

**advugelañ** *v.* adopter [*administration, droit ◊ prendre légalement pour enfant*] [en. adopt / take in]

**advugelerezh / advugelañ** *g.* -ioù, *av.* adoption [*administration, droit ◊ fait de prendre légalement pour enfant*] [en. adoption]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**adwagrenn** *gw.* -où glande annexe [*biologie, médecine ◊ glande associée au tube digestif, au tractus génital*] [en. accessory gland] ○ **les glandes annexes du tube digestif sont des glandes qui ne sont jamais en contact avec les aliments mais dont les sécrétions sont déversés dans le tube digestif** adwragennoù ar c'han boued a zo gwagrennoù ha n'int morse a-stok ouzh ar boued, ar sekretadurioù anezhe o vezañ dishalet er c'han boued

**adwech** *gw.* -où renouvellement [*généralité ◊ nouvelle occurrence (d'une action, d'un phénomène...)*] [en. repetition] ○ **renouvellement d'une expérience** adwech un taol-arnod

**adwech** *gw.* -où répétition [*généralité ◊ reproduction, nouvelle occurrence (d'un phénomène...)*] [en. repetition] ○ **répétition des cyclones** adwechoù ar siklonennoù

**adwel** *g.* -où revue [*généralité ◊ relecture, examen critique (d'un document scientifique, technique) pour éventuelles corrections*] [en. review] ○ **revue d'un document technique** adwel un teul teknikel

**adwern** *gw.* -ioù vergue de voile [*marine, nautisme*] [en. sail yard]

**adwerzh** *gw.* -ioù revente [*écologie, développement durable ◊ vente d'un produit usagé, généralement à un prix moindre que lors de la vente initiale*] [en. resale]

**adwezh** *gw.* -ioù renouvellement [*généralité ◊ nouvelle occurrence (d'une action, d'un phénomène...)*] [en. repetition]

**adwezh** *gw.* -ioù répétition [*généralité ◊ reproduction, nouvelle occurrence (d'un phénomène...)*] [en. repetition] ○ **répétition des cyclones** adwezhioù ar siklonennoù

**aechnenn** *gw.* aechned aeschne [*zoologie ◊ grande libellule*] [en. dragonfly]

**a-eeun** *ag.* aligné [*mathématiques ◊ disposé en ligne droite*] [en. aligned / lined up / in line] ○ **les trois points A, B et C sont alignés** a-eeun eo an tri foent A, B ha C ○ **arbres alignés / alignement d'arbres** gwez a-eeun

**a-eeun gant** prolongement de (dans le) [*mathématiques ◊ en ligne droite avec*] [en. aligned with / in line with] ○ **placer le point M dans le prolongement du côté AB du triangle ABC à cinq centimètres du point B** plasañ ar poent M a-eeun gant kostez AB an tric'hogn ABC pemp santimetr eus ar poent B

**aegoù** *gw.* filet [*travail des métaux ◊ saillie ou rainure hélicoïdale d'une vis, d'un écrou ; chacun des tours que fait cette saillie, cette rainure*] [en. thread / screw thread]

**aegoù** *gw.* filetage [*travail des métaux ◊ par abus de langage au lieu de filet - saillie ou rainure hélicoïdale d'une vis, d'un écrou ; chacun des tours que fait cette saillie, cette rainure*] [en. thread / screw thread]

**a-eil** *ep.* remplacement (de) [*généralité ◊ qui constitue une solution de remplacement, de rechange*] [en. alternative] ○ **carburant de remplacement** goraj a-eil

**a-eil** *ep.* alternatif [*généralité ◊ qui constitue une solution de remplacement, de rechange*] [en. alternative] ○ **solution énergétique alternative** diskoulm energetek a-eil

**a-engroaz** *ag.* décalé [*chimie ◊ ou étoilé - s'agissant de conformation moléculaire*] [en. staggered] ○ **conformation décalée** kenfurmadur a-engroaz

**a-engroaz** *ag.* étoilé [*chimie ◊ ou décalé : s'agissant de conformation moléculaire*] [en. staggered] ○ **conformation étoilée** kenfurmadur a-engroaz

**a-engroaz** *ag.* quinconce (en) [*sciences, technique ◊ par groupes de cinq, quatre se trouvant aux quatre angles d'un carré et le cinquième au centre*] [en. quincuncial / arranged in a quincunx] ○ **planter des arbres en quinconce** plantañ gwez a-engroaz

**aer** *n.* air [*science de l'atmosphère ◊ mélange gazeux constituant l'atmosphère terrestre*] [en. air] ○ **la pollution de l'air** saotradur an aer

**aer** *ep.* aérien [*généralité ◊ dans l'air, en l'air, à l'air libre*] [en. air / aerial / overhead] ○ **phénomène aérien** fenomen aer

**aer** *ag.* aérifère [*botanique ◊ se dit d'un organe qui possède une cavité remplie d'air*] [en. aeriferous / air] ○ **vésicule aérifère** poch aer

**aer** *rg.* aérien [*généralité ◊ dans l'air, en l'air, à l'air libre*] [en. air / aerial / overhead] ○ **ligne aérienne** aerlinenn

**aer c'hleb** *n.* air humide [*science de l'atmosphère ◊ air qui contient de la vapeur d'eau*] [en. moist air]

**aer diadro** *n.* air ambiant [*génie climatique ◊ air dans un lieu donné, air entourant un objet*] [en. ambient air] ○ **mesurer la température de l'air ambiant** muzuliañ temperadur an aer diadro

**aer diavaez** *n.* air extérieur [*génie climatique ◊ ou air frais - air pris dans l'atmosphère extérieure pour remplacer tout ou partie de l'air d'un local*] [en. outdoor air / outside air / replacement air / fresh air]

**aer fresk** *n.* air frais [*génie climatique ◊ ou air extérieur - air pris dans l'atmosphère extérieure pour remplacer tout ou partie de l'air d'un local*] [en. fresh air / outdoor air / outside air / replacement air]

**aer fresk** *n.* air frais [*science de l'atmosphère ◊ air de température intermédiaire (par exemple air du matin ou air du soir)*] [en. fresh air]

**aer kenwasket** *n.* air comprimé [*physique ◊ air dont on a augmenté la pression en réduisant son volume par compression*] [en. compressed air] ○ **l'énergie contenue dans l'air comprimé trouve de nombreuses applications : outils, moteurs, freins, armes...** implijoù niverus a zo d'an energiezh daspunet en aer kenwasket : binvioù, motorioù, stardoù, armoù...

**aer poulset** *n.* air pulsé [*génie climatique ◊ air qui circule sous pression*] [en. forced air]

**aer reizhet** *n.* air conditionné [*génie climatique ◊ air d'un lieu fermé dont la température, plus fraîche que celle de l'extérieur, l'humidité, la pureté et le mouvement sont réglés à l'aide d'un climatiseur*] [en. conditioned air]

**aer sec'h** *n.* air sec [*science de l'atmosphère ◊ air qui ne contient pas de vapeur d'eau ; air de faible humidité relative*] [en. dry air]

**aer tomm** *n.* air chaud [*science de l'atmosphère ◊ particule d'air dont la température est élevée en soi, ou plus élevée que celle de la surface sous-jacente ou des particules d'air environnantes*] [en. warm air]

**aer yen** *n.* air froid [*science de l'atmosphère ◊ particule d'air dont la température est basse en soi, ou plus basse que celle de la surface sous-jacente ou des particules d'air environnantes*] [en. cold air]

**aeradenn** *gw.* -où jour [*matériaux ◊ fente dans un matériau*] [en. gap / chink]

**aerapl** *ag.* confortable [*généralité ◊ qui rend la vie commode, agréable*] [en. comfortable / cosy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aerborzh** *g.* -ioù aéroport [*aéronautique, transport ◊ lieu aménagé pour le trafic aérien, comportant l'ensemble des installations techniques et commerciales nécessaires*] [en. airport]

**aerborzh** *ep.* aéroportuaire [*aéronautique, transport ◊ relatif à un aéroport*] [en. airport] ○ **trafic aéroportuaire** tremeniri aerborzh ○ **équipements aéroportuaires** akipamantoù aerborzh

**aerborzhel** *ag.* aéroportuaire [*aéronautique, transport ◊ relatif à un aéroport*] [en. airport]

**aerbroust** *g.* -où aérographe [*graphisme, dessin ◊ outil graphique*] [en. airbrush]

**aerdachenn** *gw.* -où aérodrome [*aéronautique, transport ◊ terrain aménagé pour le décollage et l'atterrissage des avions*] [en. aerodrome / airfield]

**aerdaksi** *g.* -où avion-taxi [*aéronautique ◊ petit avion assurant des liaisons régulières entre deux grands centres rapprochés ou transportant des passagers à la demande*] [en. air taxi]

**aerdaol** *g.* -ioù parachutage [*aéronautique ◊ un - action de lâcher d'un avion avec un parachute*] [en. parachuting] ○ **parachutage de provisions** aerdaol pourvizionoù

**aerdaoler** *v.* parachuter [*aéronautique ◊ lâcher d'un avion avec un parachute*] [en. parachute / airdrop] ○ **provisions parachutées** pourvizionoù aerdaolet

**aerdaoler** *av.* parachutage [*aéronautique ◊ action de lâcher d'un avion avec un parachute*] [en. parachuting] ○ **parachutage de provisions** aerdaoler pourvizionoù

**aerdouget** *ag.* aéroporté [*armée ◊ transporté par air*] [en. airborne / transported by air] ○ **des troupes aéroportées** tropadoù aerdouget / troupoù aerdouget

**aerdreizher** *g.* -ioù avion de ligne [*aéronautique ◊ avion de transport de passagers*] [en. airliner / jetliner]

**aerdremeniri** *gw.* -où circulation aérienne [*transport ◊ ou trafic aérien - ensemble des aéronefs en vol*] [en. air traffic]

**aerdremeniri** *gw.* -où trafic aérien [*transport ◊ ou circulation aérienne - ensemble des aéronefs en vol*] [en. air traffic]

**aerel** *ag.* aérien [*généralité ◊ dans l'air, en l'air, à l'air libre*] [en. air / aerial / overhead] ○ **racines aériennes** gwrizioù aerel

**aerflodad** *g.* -où flotte aérienne [*armée ◊ ensemble d'avions des forces aériennes*] [en. air fleet]

**aerfotogrametriezh** *gw.* -où photogrammétrie aérienne [*photographie ◊ ensemble des techniques photogrammétriques dans lesquelles on prend et on exploite des clichés obtenus à partir d'un véhicule aérien*] [en. aerial photogrammetry / air photogrammetry / aerophotogrammetry]

**aerframm** *g.* -où cellule [*aéronautique ◊ structure d'avion (fuselage et ailes)*] [en. airframe]

**aerganer** *g.* -ioù aérogénérateur [*énergie ◊ ou éolienne - dispositif permettant de transformer l'énergie du vent en énergie mécanique*] [en. wind turbine / wind mill / aerogenerator]

**aerganer** *g.* -ioù éolienne [*énergie ◊ ou aérogénérateur - dispositif permettant de transformer l'énergie du vent en énergie mécanique*] [en. wind turbine / wind mill / aerogenerator]

**aergar** *g.* -ioù aérogare [*aéronautique, transport ◊ ensemble des bâtiments et des installations d'un aéroport spécialement destinés aux voyageurs et au transport des marchandises*] [en. airport terminal]

**aergelc'h** *g.* -ioù ambiance [*généralité ◊ ensemble des caractères définissant le milieu qui environne une personne ou un ensemble de personnes*] [en. mood / atmosphere]

**aergelc'h** *ep.* ambiance (d') [*musique ◊ de fond (son, musique)*] [en. background / mood] ○ **musique d'ambiance** muzik aergelc'h / sonerezh aergelc'h

**aergelc'h** *ep.* ambiance (d') [*éclairage ◊ qui permet de créer une atmosphère lumineuse particulière*] [en. ambient / mood]

**aerhent** *g.* -où voie aérienne [*aéronautique, transport ◊ voie de navigation aérienne doté d'aides de radionavigation*] [en. airway / flight path]

**aerhent div vanell** *g.* voie aérienne à deux couloirs [*aéronautique, transport*] [en. twin-track airway]

**aerhent untu** *g.* voie aérienne à sens unique [*aéronautique, transport ◊ voie aérienne généralement utilisée dans une direction seulement*] [en. one-way airway]

**aeriadur / aeriañ** *g.* -ioù, *av.* aération [*génie climatique ◊ action d'aérer*] [en. aeration / airing / ventilation] ○ **conduit d'aération** san aeriañ ○ **une bonne aération** un aeriadur mat ○ **une mauvaise aération** un aeriadur fall

**aeriañ** *v.* aérer [*génie climatique ◊ ventiler ; rendre moins lourd*] [en. air / aerate / ventilate] ○ **aérer la maison** aeriañ an ti ○ **aérer un sol compact** aeriañ un douar kompakt

**aerier** *g.* -ioù aérateur [*automobile ◊ bouche d'air dans la planche de bord*] [en. air vent]

**aerier kostez** *g.* aérateur latéral [*automobile ◊ de l'habitacle*] [en. lateral air vent / side air vent]

**aerier kostez-dehoù** *g.* aérateur latéral droit [*automobile ◊ de l'habitacle*] [en. right air vent]

**aerier kostez-kleiz** *g.* aérateur latéral gauche [*automobile ◊ de l'habitacle*] [en. left air vent]

**aerier kreiz** *g.* aérateur central [*automobile ◊ de l'habitacle*] [en. front air vent]

**aeriferus** *ag.* aérifère [*biologie ◊ se dit d'un organe qui possède une cavité intercellulaire remplie d'air*] [en. aeriferous / air] ○ **parenchyme aérifère** parenchim aeriferus

**aerlestr** *g.* -où, aerlistri aéronef [*aéronautique ◊ appareil volant doté de moyens de sustentation*] [en. aircraft]

**aerlestr** *g.* -où, aerlistri avion [*aéronautique ◊ appareil de locomotion aérienne plus lourd que l'air, muni d'ailes et d'un organe propulseur*] [en. airplane / aircraft / plane / aeroplane]

**aerlestr** *ep.* aérien [*aéronautique ◊ relatif à un avion*] [en. air / airplane] ○ **catastrophe aérienne** gwallzarvoud aerlestr / dizeur aerlestr

**aerlestr anavezout ha maesa** *g.* aerlistri anavezout pe vaesa avion de reconnaissance et de surveillance [*armée ◊ avion conçu pour contrôler l'espace aérien et maritime, identifier des objectifs potentiels en territoire ennemi, et plus généralement obtenir des renseignements sur les mouvements d'une force armée*] [en. surveillance and reconnaissance aircraft]

**aerlestr argad war-leur** *g.* aerlistri argad war-leur avion d'attaque au sol [*armée ◊ avion militaire conçu pour attaquer des cibles au sol telles que des chars ou des troupes ennemies*] [en. ground attack aircraft]

**aerlestr arme** *g.* aerlistri arme avion militaire [*armée ◊ avion à usage militaire*] [en. military aircraft]

**aerlestr berrdiraez** *g.* aerlistri berrdiraez avion court courrier [*aéronautique ◊ avion destiné à assurer des transports sur de courtes distances (inférieures à 1000 km)*] [en. short-range aircraft / commuterliner]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aerlestr berrdreizh** *g.* aerlistri berrdreizh avion court courrier [*aéronautique ◊ avion destiné à assurer des transports sur de courtes distances (inférieures à 1000 km)*] [en. short-range aircraft / commuterliner]

**aerlestr biñsoù-tro** *g.* aerlistri biñsoù-tro avion à hélices [*aéronautique ◊ avion propulsé par des moteurs à hélice*] [en. propeller plane]

**aerlestr bourzhet** *g.* aerlistri bourzhet avion aéroporté [*armée ◊ ou avion embarqué - avion transporté par porte-avions*] [en. carrier-based aircraft / deck landing aircraft]

**aerlestr bourzhet** *g.* aerlistri bourzhet avion embarqué [*armée ◊ ou avion aéroporté - avion transporté par porte-avions*] [en. carrier-based aircraft / deck landing aircraft]

**aerlestr charter** *g.* aerlistri charter avion charter [*aéronautique ◊ avion pris en location par un voyagiste, dans le but de réduire le tarif de chaque place en le remplissant au maximum*] [en. charter plane]

**aerlestr chase** *g.* aerlistri chase avion de chasse [*armée ◊ ou chasseur - appareil dont le rôle est d'intercepter, de poursuivre et d'attaquer l'aviation ennemie*] [en. fighter aircraft / fighter]

**aerlestr chase** *g.* chasseur [*armée ◊ ou avion de chasse - appareil dont le rôle est d'intercepter, de poursuivre et d'attaquer l'aviation ennemie*] [en. fighter aircraft / fighter]

**aerlestr chase diverzh** *g.* chasseur furtif [*armée ◊ chasseur difficile à détecter*] [en. stealth fighter]

**aerlestr chase tavel** *g.* chasseur furtif [*armée ◊ chasseur difficile à détecter*] [en. stealth fighter]

**aerlestr daou-jet** *g.* aerlistri daou-jet avion biréacteur [*aéronautique ◊ avion propulsé par deux réacteurs*] [en. twin-jet-engine aircraft]

**aerlestr daou-jet** *g.* biréacteur [*aéronautique ◊ avion qui a deux réacteurs*] [en. twin-jet aircraft]

**aerlestr daou-reaktor** *g.* aerlistri daou-reaktor avion biréacteur [*aéronautique ◊ avion propulsé par deux réacteurs*] [en. twin-jet engine aircraft]

**aerlestr daou-reaktor** *g.* biréacteur [*aéronautique ◊ avion qui a deux réacteurs*] [en. twin-jet aircraft]

**aerlestr daspaker** *g.* intercepteur [*armée ◊ avion chasseur qui a pour tâche d'intercepter les bombardiers*] [en. interceptor aircraft / interceptor]

**aerlestr dibrad ha leuriañ berr** *g.* aerlistri dibrad ha leuriañ berr avion à décollage et atterrissage courts [*aéronautique ◊ avion qui peut utiliser des pistes courtes*] [en. short take-off and landing aircraft]

**aerlestr dibrad ha leuriañ vertikalek** *g.* aerlistri dibrad ha leuriañ vertikalek avion à décollage et atterrissage verticaux [*aéronautique ◊ avion à vitesse horizontale nulle lors du décollage et de l'atterrissage*] [en. vertical take-off and landing aircraft]

**aerlestr diverzh** *g.* aerlistri diverzh avion furtif [*armée ◊ avion construit de manière à ne pouvoir être détecté que très difficilement par les radars*] [en. stealth aircraft]

**aerlestr douger pounner** *g.* aerlistri douger pounner avion à grande capacité [*aéronautique ◊ ou avion gros-porteur*] [en. high capacity aircraft]

**aerlestr douger pounner** *g.* aerlistri douger pounner avion gros-porteur [*aéronautique ◊ ou avion à grande capacité*] [en. high capacity aircraft]

**aerlestr douger pounner-tre** *g.* aerlistri douger pounner-tre avion de très grande capacité [*aéronautique ◊ ou avion très gros-porteur*] [en. very large transport aircraft]

**aerlestr douger pounner-tre** *g.* aerlistri douger pounner-tre avion très gros-porteur [*aéronautique ◊ ou avion de très grande capacité*] [en. very large transport aircraft]

**aerlestr douger-goraj** *g.* aerlistri douger-goraj avion ravitailleur [*armée ◊ ou avion-citerne - avion de transport de carburant et de ravitaillement en vol*] [en. tanker aircraft / tanker]

**aerlestr eskell fiks** *g.* aéronef à voilure fixe [*aéronautique ◊ avions*] [en. fixed-wing aircraft]

**aerlestr eskell troius** *g.* aéronef à voilure tournante [*aéronautique ◊ hélicoptères et autogires*] [en. rotocraft]

**aerlestr eskell war-goubl** *g.* aerlistri eskell war-goubl avion à géométrie variable [*aéronautique ◊ ou avion à flèche variable*] [en. swing-wing aircraft / variable-geometry aircraft]

**aerlestr eskell-tro** *g.* aéronef à voilure tournante [*aéronautique ◊ hélicoptères et autogires*] [en. rotocraft]

**aerlestr fret** *g.* aerlistri fred avion cargo [*aéronautique ◊ avion de transport de marchandises*] [en. cargo plane / cargo aircraft / freight aircraft]

**aerlestr fret** *g.* aerlistri-fred avion de transport [*aéronautique ◊ avion, autre qu'un avion de passagers, qui transporte des marchandises ou des biens*] [en. cargo plane, cargo aircraft / freight aircraft]

**aerlestr fri-gwint** *g.* aerlistri fri-gwint avion à nez basculant [*aéronautique ◊ nez qui s'abaisse pour améliorer la visibilité ; à grande vitesse, il est relevé pour améliorer le profil aérodynamique*] [en. droop nose aircraft]

**aerlestr gourdoniñ** *g.* aerlistri gourdoniñ avion d'entraînement [*aéronautique ◊ avion équipé spécialement pour servir à l'entraînement des équipages*] [en. training aircraft / trainer]

**aerlestr hipersonek** *g.* aerlistri hipersonek avion hypersonique [*aéronautique ◊ avion dont la vitesse peut dépasser Mach 3 pour atteindre Mach 6 ou Mach 7*] [en. hypersonic aircraft]

**aerlestr hirdiraez** *g.* aerlistri hirdiraez avion long courrier [*aéronautique ◊ aéronef conçu pour effectuer des étapes de plus de 3 000 km*] [en. long-range airliner]

**aerlestr hirdreizh** *g.* aerlistri hirdreizh avion long courrier [*aéronautique ◊ aéronef conçu pour effectuer des étapes de plus de 3 000 km*] [en. long-range airliner]

**aerlestr jet** *g.* aerlistri jet avion à réaction [*aéronautique ◊ avion propulsé à l'aide de réacteurs*] [en. jet / jet aircraft / jet airplane / jetliner]

**aerlestr jet douger pounner** *g.* aerlistri jet douger pounner avion à réaction gros-porteur [*aéronautique ◊ avion lourd de transport*] [en. jumbo jet]

**aerlestr koñvers** *g.* aerlistri koñvers avion commercial [*aéronautique ◊ transport de passagers et de marchandises*] [en. commercial aircraft]

**aerlestr krenndiraez** *g.* aerlistri krenndiraez avion moyen courrier [*aéronautique ◊ avion destiné à assurer les distances dites moyennes*] [en. medium-range aircraft / medium haul aircraft]

**aerlestr krenndreizh** *g.* aerlistri krenndreizh avion moyen courrier [*aéronautique ◊ avion destiné à assurer les distances dites moyennes*] [en. medium-range aircraft / medium haul aircraft]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aerlestr patrouilh-mor** *g.* aerlistri patrouilh-mor avion de patrouille maritime [*armée ◊ avion destiné à explorer les étendues maritimes pour rechercher, surveiller bâtiments de surface et sous-marins, guider des unités de combat vers un objectif*] [en. maritime patrol aircraft]

**aerlestr pevar-jet** *g.* aerlistri pevar-jet avion quadriréacteur [*aéronautique ◊ avion propulsé par quatre réacteurs*] [en. four-jet-engine aircraft]

**aerlestr pevar-reaktor** *g.* aerlistri pevar-reaktor avion quadriréacteur [*aéronautique ◊ avion propulsé par quatre réacteurs*] [en. four-jet-engine aircraft]

**aerlestr pevar-reaktor** *g.* quadriréacteur [*aéronautique ◊ avion à quatre réacteurs*] [en. four-engine jet aircraft]

**aerlestr reaktor** *g.* aerlistri reaktor avion à réaction [*aéronautique ◊ avion propulsé à l'aide de réacteurs*] [en. jet / jet aircraft / jet airplane / jetliner]

**aerlestr saezh varius** *g.* aerlistri saezh varius avion à flèche variable [*aéronautique ◊ ou avion à géométrie variable*] [en. swing-wing aircraft / variable-geometry aircraft]

**aerlestr sivil** *g.* aerlistri sivil avion civil [*aéronautique ◊ avion à usage civil, par opposition à militaire*] [en. civil aircraft]

**aerlestr subsonek** *g.* aerlistri subsonek avion subsonique [*aéronautique ◊ avion volant à une vitesse inférieure à la vitesse du son*] [en. subsonic aircraft]

**aerlestr supersonek** *g.* aerlistri supersonek avion supersonique [*aéronautique ◊ avion dont la vitesse maximale est supérieure à celle du son (supérieure à Mach 1)*] [en. supersonic aircraft]

**aerlestr tanker** *g.* aerlistri tanker avion-citerne [*armée ◊ ou avion ravitailleur - avion de transport de carburant et de ravitaillement en vol*] [en. tanker aircraft / tanker]

**aerlestr tavel** *g.* aerlistri tavel avion furtif [*armée ◊ avion construit de manière à ne pouvoir être détecté que très difficilement par les radars*] [en. stealth aircraft]

**aerlestr trañssonek** *g.* aerlistri trañssonek avion transsonique [*aéronautique ◊ avion volant à la vitesse proche de celle du son, soit de Mach 0,8 à 1,2*] [en. transonic aircraft]

**aerlestr tri-jet** *g.* aerlistri tri-jet avion triréacteur [*aéronautique ◊ avion propulsé par trois réacteurs*] [en. three-jet-engine aircraft]

**aerlestr tri-jet** *g.* triréacteur [*aéronautique ◊ avion à trois réacteurs*] [en. three-engine jet aircraft]

**aerlestr tri-reaktor** *g.* aerlistri tri-reaktor avion triréacteur [*aéronautique ◊ avion propulsé par trois réacteurs*] [en. three-jet-engine aircraft]

**aerlestr tri-reaktor** *g.* triréacteur [*aéronautique ◊ avion à trois réacteurs*] [en. three-engine jet aircraft]

**aerlestr troviñsoù** *g.* aerlistri troviñsoù avion à hélices [*aéronautique ◊ avion propulsé par des moteurs à hélice*] [en. propeller plane]

**aerlestr turbopropulset** *g.* aerlistri turbopropulset avion à turbopropulseurs [*aéronautique ◊ avion propulsé à l'aide de turbopropulseurs*] [en. turbine-powered aircraft]

**aerlestr unjet** *g.* aerlistri unjet avion monoréacteur [*aéronautique ◊ avion propulsé par un réacteur*] [en. single-jet-engine aircraft]

**aerlestr unjet** *g.* monoréacteur [*aéronautique ◊ avion qui a un seul réacteur*] [en. single-engine jet aircraft]

**aerlestr unreaktor** *g.* aerlistri unreaktor avion monoréacteur [*aéronautique ◊ avion propulsé par un réacteur*] [en. single-jet-engine aircraft]

**aerlinenn** *gw.* -où ligne aérienne [*aéronautique, transport ◊ itinéraire de service de transport aérien*] [en. airway / flight path] ○ **ligne aérienne régulière entre Paris et New York** aerlinenn reoliek etre Paris ha New York ○ **lignes aériennes intérieures d'un pays** aerlinennoù diabarzh ur vro

**aerlu** *g.* -où armée de l'air [*armée ◊ aviation militaire, forces aériennes*] [en. air force]

**aerlu** *g.* -où aviation militaire [*armée ◊ ou armée de l'air, forces aériennes*] [en. air force]

**aerlu** *g.* -où forces aériennes [*armée ◊ ou armée de l'air, aviation militaire*] [en. air force]

**aerlu** *ep.* aérien [*armée ◊ relatif à l'armée de l'air*] [en. air] ○ **base aérienne** bazenn aerlu

**aerlu-mor** *g.* aéronavale [*armée ◊ forces aériennes de la marine de guerre*] [en. Fleet Air Arm (UK) / Naval Air Forces (US)]

**aerlu-mor** *ep.* aéronaval [*armée ◊ relatif à l'aviation navale*] [en. air-sea / air and sea / naval air] ○ **la base de Landivisiau est une base aéronavale** ur vazenn aerlu-mor eo bazenn Landivizio

**aer-mor** *ep.* aéronaval [*armée ◊ relatif à l'aviation navale*] [en. air-sea / air and sea / naval air] ○ **la base de Landivisiau est une base aéronavale** ur vazenn aer-mor eo bazenn Landivizio

**aerobioteg** *g.* -ed aérobie [*biologie ◊ organisme ayant besoin d'air pour se développer*] [en. aerobe]

**aerobiotek** *ag.* aérobie [*biologie ◊ relatif à l'aérobie ; qui vit ou qui n'a lieu qu'en présence d'oxygène*] [en. aerobic] ○ **le compostage utilise la fermentation aérobie** implij a ra ar c'hompostañ ar goadur aerobiotek

**aerobiotek** *ag.* aérobique [*biologie ◊ relatif à l'aérobie ; qui vit ou qui n'a lieu qu'en présence d'oxygène*] [en. aerobic] ○ **métabolisme énergétique aérobique** metabolism energetek aerobiotek

**aerobioz** *g.* -où aérobie [*biologie ◊ ou aérobiose - type de métabolisme basé sur l'utilisation de l'oxygène de l'air*] [en. aerobiosis] ○ **l'aérobie est la vie dans l'air** ar vuhez en aer eo an aerobioz

**aerobioz** *g.* -où aérobiose [*biologie ◊ ou aérobie - type de métabolisme basé sur l'utilisation de l'oxygène de l'air*] [en. aerobiosis] ○ **l'aérobiose est la vie dans l'air** ar vuhez en aer eo an aerobioz

**aerodinamik** *g.* -où aérodynamique [*physique, mécanique ◊ partie de la physique qui s'intéresse aux phénomènes liés aux mouvements relatifs entre un corps et l'air environnant*] [en. aerodynamics]

**aerodinamik** *g.* -où aérodynamisme [*physique, mécanique ◊ caractéristiques d'un mobile lui donnant une plus ou moins grande résistance à l'air environnant*] [en. aerodynamics / airflow behaviour / airflow behavior]

**aerodinamikel** *ag.* aérodynamique [*physique, mécanique ◊ relatif à l'aérodynamique*] [en. aerodynamic] ○ **résistance aérodynamique** stlej aerodinamikel

**aerodinamikel** *ag.* aérodynamique [*physique, mécanique ◊ qui est conçu de manière à tenir compte des lois de la physique liées aux mouvements relatifs entre un corps et l'air environnant*] [en. streamlined / aerodynamic] ○ **forme aérodynamique** furm aerodinamikel

**aerodinamikour** *g.* -ien aérodynamicien [*physique, mécanique ◊ spécialiste de l'étude de l'air en mouvement et de son action sur les corps de formes diverses*] [en. aerodynamicist]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aerohalek / aerhalek** *ag.* aérohalin [*océanographie ◊ soumis aux vents salés et situé au-dessus du niveau des pleines mers de vive eau*] [en. aerohaline] ○ **flore aérohaline** flora aerohalek

**aerolik** *g.* -où aéraulique [*physique, mécanique ◊ branche de la mécanique des fluides qui traite de l'écoulement des gaz*] [en. aeraulics]

**aerolikel** *ag.* aéraulique [*physique, mécanique ◊ relatif à l'aéraulique*] [en. aeraulic] ○ **réseau aéraulique** rouedad aerolikel

**aerolit** *g.* -où aérolite / aérolithe [*minéralogie ◊ météorite pierreux*] [en. stony meteorite / aerolite] ○ **les aérolithes sont composés principalement de silicates de métaux légers** an aerolitoù a zo enne silikatoù metalioù skañv dreist-holl

**aerologel** *ag.* aérologique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à l'aérologie*] [en. aerologic] ○ **analyse aérologique** analizenn aerologel

**aerologiezh** *gw.* -où aérologie [*science de l'atmosphère ◊ étude de l'atmosphère dans son étendue verticale*] [en. aerology] ○ **l'aérologie est l'étude des couches inférieures de l'atmosphère** an aerologiezh eo studi gwiskadoù izelañ an atmosferenn

**aeronaotik** *g.* -où aéronautique [*aéronautique ◊ science de la navigation aérienne ; technique de la construction des aéronefs*] [en. aeronautics]

**aeronaotikel** *ag.* aéronautique [*aéronautique ◊ relatif à la navigation aérienne*] [en. aeronautic] ○ **construction aéronautique** farderezh aeronaotikel

**Aeronian** *g.* Aéronien [*géologie ◊ deuxième étage du Silurien, dans l'ère paléozoïque*] [en. Aeronian]

**aeronian** *ag.* aéronien [*géologie ◊ qui concerne l'Aéronien*] [en. aeronian]

**aeronomek** *ag.* aéronomique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à l'aéronomie*] [en. aeronomic] ○ **émission aéronomique du monoxyde d'azote** embann aeronomek ar vonoksidenn azot

**aeronomiezh** *gw.* -où aéronomie [*science de l'atmosphère ◊ science des phénomènes physiques ou chimiques qui conditionnent les propriétés de la moyenne et haute atmosphère de la Terre ou, plus généralement, des planètes*] [en. aeronomy] ○ **l'aéronomie est l'étude des couches supérieures de l'atmosphère** studi gwiskadoù uhelañ an atmosferenn eo an aeronomiezh

**aeronomour** *g.* -ien aéronomiste [*science de l'atmosphère ◊ spécialiste en aéronomie*] [en. aeronomer]

**aerosist** *g.* -où aérocyste [*botanique ◊ ou flotteur, vésicule aérifère - vésicule ou ampoule remplie de gaz, située dans le thalle de certaines algues et servant de flotteur*] [en. aerocyst / aeriferous vesicle / air-bladder]

**aerosol** *g.* -où aérosol [*physique, chimie ◊ suspension de particules solides ou liquides, de dimensions micrométriques, dans un milieu gazeux*] [en. aerosol] ○ **un aérosol est une suspension de particules fines dans un gaz** ur strewadenn partikulennoù munut en ur gaz eo un aerosol

**aerosol mor** *g.* aérosol marin [*science de l'atmosphère ◊ particules solides ou liquides présentes dans l'atmosphère et ayant leur origine à la surface de la mer, spécialement les cristaux de chlorure de sodium ou gouttes contenant ce sel en solution*] [en. marine aerosol]

**aerostat** *g.* -où aérostat [*aéronautique ◊ appareil dont la sustentation est obtenue par l'emploi d'un gaz plus léger que l'air, ballon*] [en. aerostat / lighter-than-air aircraft]

**aerostatik** *g.* -où aérostation [*aéronautique ◊ ensemble des activités relatives aux aérostats*] [en. aerostation]

**aerostatikel** *ag.* aérostatique [*aéronautique ◊ relatif aux aérostats, à l'aérostation*] [en. aerostatic]

**aeroteknik** *g.* -où aérotechnique [*aéronautique ◊ technique ayant pour objet l'application des lois concernant l'aérodynamique de la conception à la construction d'engins destinés à la navigation aérienne*] [en. aerotechnique]

**aeroteknikel** *ag.* aérotechnique [*aéronautique ◊ relatif à l'aérotechnique*] [en. aerotechnical]

**aeroterm** *g.* -où aérotherme [*physique, thermodynamique ◊ appareil de chauffage par air chaud*] [en. unit heater]

**aerotermek** *g.* aérotherme [*physique, thermodynamique ◊ qui est chauffé par circulation d'air chaud*] [en. aerothermal] ○ **chauffage aérotherme** tommerezh aerotermek

**aerotermek** *ag.* aérothermique [*physique ◊ relatif à l'aérothermique*] [en. aerothermal] ○ **énergie aérothermique** energiezh aerotermek ○ **système aérothermique** sistem aerotermek

**aerotermiezh** *g.* -où aérothermie [*physique, thermodynamique ◊ système de récupération par une pompe à chaleur des calories contenues dans l'air ambiant*] [en. aerothermy]

**aerotermik** *g.* -où aérothermique [*physique, thermodynamique ◊ branche de la thermodynamique étudiant les phénomènes thermiques liés à la dynamique des gaz*] [en. aerothermodynamics / aerothermics]

**aerotermodinamik** *g.* -où aérothermique [*physique, thermodynamique ◊ branche de la thermodynamique étudiant les phénomènes thermiques liés à la dynamique des gaz*] [en. aerothermodynamics / aerothermics]

**Aerouant Par** Hydre Mâle [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Hydrus, Hydri - Hyi] [en. Hydrus / Snake]

**Aerouant Parez** Hydre Femelle [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Hydra, Hydrae - Hya] [en. Sea Serpent / Water Snake]

**aerreizhañ** *v.* climatiser [*génie climatique ◊ contrôler et réguler les conditions climatiques (température, humidité,...)*] [en. air condition]

**aerreizher** *g.* -ioù climatiseur [*génie climatique ◊ ou système de climatisation (d'automobile, de maison...)*] [en. air conditioner / air-conditioning system]

**aerreizher** *g.* -ioù système de climatisation [*génie climatique ◊ ou système de conditionnement d'air, climatiseur : d'automobile, de maison...*] [en. air-conditioning system]

**aerreizher** *g.* -ioù système de conditionnement d'air [*génie climatique ◊ ou système de climatisation, climatiseur : d'automobile, de maison...*] [en. air-conditioning system]

**aerreizherezh aezamant** *g.* climatisation [*génie climatique ◊ conditionnement d'air visant à assurer le confort des personnes à l'intérieur d'un espace clos*] [en. comfort air conditioning / air conditioning]

**aerreizherezh / aerreizhañ** *g.* -ioù, *av.* climatisation [*génie climatique ◊ conditionnement d'air visant à assurer le confort des personnes à l'intérieur d'un espace clos*] [en. comfort air conditioning / air conditioning]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aerreizherezh / aerreizhañ** *g.* -ioù, *av.* conditionnement d'air / conditionnement de l'air [*génie climatique ◊ régulation artificielle de l'humidité, de la température, de la pureté et de la circulation de l'air dans un lieu clos*] [en. air conditioning] ○ **le terme conditionnement d'air (ou conditionnement de l'air) fait surtout référence au maintien de matériaux, de denrées ou d'appareils dans des conditions atmosphériques favorables à leur conservation ou à leur fonctionnement** daveiñ a ra an termen aerreizherezh dreist-holl d'ar fed derc'hel dafaroù, danvezioù boued pe ardivinkoù e kondisionoù atmosferek dereat d'o miret pe d'o mont-en-dro

**aersac'h** *g.* aerseier airbag [*automobile ◊ équipement de sécurité*] [en. air bag]

**aerskluz** *gw.* -ioù sas [*aéronautique, astronautique ◊ zone étanche de passage entre deux espaces*] [en. airlock]

**aerspas** *ep.* aérospatial [*industrie ◊ qui concerne à la fois la navigation aérienne (aéronautique) et la navigation dans l'espace (astronautique)*] [en. aerospace] ○ **industrie aérospatiale** industriezh aerspas

**aerspasel** *ag.* aérospatial [*industrie ◊ qui concerne à la fois la navigation aérienne (aéronautique) et la navigation dans l'espace (astronautique)*] [en. aerospace]

**aerstard** *g.* -où aérofrein [*aéronautique ◊ ou frein aérodynamique - dispositif placé à bord d'un avion et destiné à ralentir brusquement sa vitesse par un moyen aérodynamique*] [en. air brake / aerodynamic brake]

**aerstard** *g.* -où frein aérodynamique [*aéronautique ◊ ou aérofrein - dispositif placé à bord d'un avion et destiné à ralentir brusquement sa vitesse par un moyen aérodynamique*] [en. aerodynamic brake / air brake]

**aerstard torr-dougañs** *g.* aérofrein destructeur de portance [*aéronautique ◊ ou spoiler -aérofrein dont le braquage provoque, sur l'aile concernée, un accroissement de traînée et une diminution de portance*] [en. spoiler]

**aerstardañ** *v.* aérofreiner [*aéronautique ◊ freiner à l'aide des aérofreins*] [en. aerobrake]

**aerstarderezh / aerstardañ** *g.* -ioù, *av.* aérofreinage [*aéronautique ◊ fait de freiner à l'aide des aérofreins*] [en. aerobraking]

**aerstummañ** *v.* caréner [*génie mécanique ◊ donner un profil aérodynamique : à une carrosserie,…*] [en. streamline] ○ **caréner une automobile** aerstummañ ur wetur

**aerstummañ** *av.* carénage [*génie mécanique ◊ action de donner un profilage aérodynamique*] [en. streamlining / fairing] ○ **carénage d'une carlingue d'avion** aerstummañ gerlink un aerlestr ○ **carénage d'une carrosserie d'automobile** aerstummañ karrastell ur wetur

**aervag** *gw.* -où ballon dirigeable [*aéronautique ◊ ou dirigeable - aérostat pilotable entraîné par un organe moteur*] [en. airship]

**aervag** *gw.* -où dirigeable [*aéronautique ◊ ou ballon dirigeable - aérostat pilotable entraîné par un organe moteur*] [en. airship]

**aerverdeadur / aerverdeiñ** *g.* -ioù, *av.* navigation aérienne [*aéronautique ◊ ensemble des techniques qui permettent de piloter un aéronef*] [en. air navigation]

**aerwask** *g.* -où pression d'air [*physique ◊ pression qu'exerce une quantité donnée d'air sur les parois d'une enceinte*] [en. air pressure]

**aes** *ag.* confortable [*généralité ◊ qui rend la vie commode, agréable*] [en. comfortable / cosy] ○ **maison confortable** ti aes

**aes da embregañ** *ag.* manœuvrable [*technique ◊ facile à manœuvrer, à utiliser*] [en. handy / easy to use / easy to handle / manoeuvrable / manageable]

**aes da esmoriñ** *ag.* digestible [*alimentation, nutrition ◊ assimilable par l'organisme*] [en. digestible] ○ **Cet aliment est très digestible.** Ar boued-mañ a zo aes-tre da esmoriñ.

**aes da gompren / aes da vezañ komprenet** *ag.* compréhensible [*éducation, enseignement ◊ clair, intelligible, facile à comprendre (texte, raisonnement)*] [en. clear / understandable / comprehensible / intelligible] ○ **Ce texte est très compréhensible.** An destenn-mañ a zo aes-tre da gompren.

**aes da gompren / aes da vezañ komprenet** *ag.* intelligible [*éducation, enseignement ◊ clair, compréhensible, facile à comprendre (texte, raisonnement)*] [en. clear / understandable / comprehensible / intelligible] ○ **raisonnement intelligible** rezonerezh aes da gompren

**aes da ratreañ** *ag.* maintenable [*informatique ◊ s'agissant d'un produit informatique, que l'on peut facilement et efficacement déboguer, faire évoluer et mettre à jour*] [en. maintainable] ○ **logiciel maintenable** poellad aes da ratreañ

**aes da vaneal** *ag.* maniable [*technique ◊ facile à utiliser, à manœuvrer*] [en. manageable / manoeuvrable / handy / easy to use / easy to handle] ○ **voiture maniable** gwetur aes da vaneal

**aes da vaneuriñ** *ag.* manœuvrable [*technique ◊ facile à manœuvrer, à utiliser*] [en. handy / easy to use / easy to handle / manoeuvrable / manageable]

**aesaat** *v.* atténuer [*médecine ◊ rendre moins vif, moins fort, soulager (une douleur)*] [en. ease / dull / relieve / soothe] ○ **ce médicament atténue la douleur** aesaat d'ar boan a ra al louzoù-mañ

**aesaat** *v.* soulager [*médecine ◊ rendre moins pénible une souffrance physique*] [en. ease / relieve / bring relief to / alleviate]

**aesaat** *ep.* palliatif [*médecine ◊ qui calme les symptomes pénibles d'une maladie sans agir sur la maladie elle-même*] [en. palliative] ○ **soins palliatifs** intentoù aesaat

**aesadenn / aesaenn** *gw.* -où atténuation [*médecine ◊ diminution (d'une douleur physique)*] [en. relief / easing / alleviation] ○ **atténuation d'une douleur** aesadenn d'ur boan

**aesadenn / aesaenn** *gw.* -où soulagement [*médecine ◊ diminution (d'une douleur physique)*] [en. relief / easing / alleviation]

**Aeshnidae** *gw.* Aeshnidae / Aeschnidés [*zoologie ◊ famille du sous-ordre des anisoptères : libellules de taille moyenne et grande, de couleur foncée avec des motifs colorés généralement bleus, verts ou jaunes*] [la. Aeshnidae] [en. Aeshnidae | cy. Aeshnidae]

**aes-implij** *ag.* convivial [*informatique ◊ facile à utiliser*] [en. user-friendly / friendly] ○ **logiciel convivial** poellad aes-implij

**aester** *g.* -ioù convivialité [*informatique ◊ facilité d'utilisation*] [en. user-friendliness]

**aester** *g.* -ioù facilité [*généralité ◊ qualité de ce qui se fait sans peine, sans effort*] [en. easiness / ease]

**aester da embregañ** *g.* manœuvrabilité [*technique ◊ qualité de ce qui est facile à manœuvrer, à utiliser*] [en. handling ability / manoeuvrability / manageability]

**aester da esmoriñ** *g.* digestibilité [*alimentation, nutrition ◊ qualité d'un aliment qui peut être facilement digéré*] [en. digestibility]

**aester da vaneuriñ** *g.* manœuvrabilité [*technique ◊ qualité de ce qui est facile à manœuvrer, à utiliser*] [en. handling ability / manoeuvrability / manageability]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aester da vezañ komprenet** *g.* compréhensibilité [*éducation, enseignement ◊ clarté, intelligibilité (d'un texte, d'un raisonnement)*] [en. ability to be understood / clarity / clearness] ○ **Compréhensibilité d'un raisonnement.** Aester ur rezonerezh da vezañ komprenet.

**aester da vezañ komprenet** *g.* intelligibilité [*éducation, enseignement ◊ clarté, compréhensibilité (d'un texte, d'un raisonnement)*] [en. ability to be understood / clarity / clearness] ○ **Intelligibilité d'un texte.** Aester ur skrid da vezañ komprenet.

**aester derc'hel e ratre** *g.* facilité de maintenance [*informatique ◊ ou maintenabilité - caractère d'un produit informatique que l'on peut facilement et efficacement déboguer, faire évoluer et mettre à jour*] [en. maintainability]

**aester derc'hel e-ratre** *g.* maintenabilité [*informatique ◊ ou facilité de maintenance - caractère d'un produit informatique que l'on peut facilement et efficacement déboguer, faire évoluer et mettre à jour*] [en. maintainability]

**aester implij** *g.* aesterioù implij facilité d'utilisation [*généralité ◊ qualité de ce qui s'utilise facilement*] [en. easy use]

**aester ratreañ** *g.* facilité de maintenance [*informatique ◊ ou maintenabilité - caractère d'un produit informatique que l'on peut facilement et efficacement déboguer, faire évoluer et mettre à jour*] [en. maintainability] ○ **le temps nécessaire pour corriger un problème ou pour modifier un logiciel, par exemple, est un indicateur de facilité de maintenance** ur meneger eus aezamant ratreañ ur poellad eo, da skouer, an amzer ret evit difaziañ ur gudenn pe evit kemmañ ar poellad

**aester ratreañ** *g.* maintenabilité [*informatique ◊ ou facilité de maintenance - caractère d'un produit informatique que l'on peut facilement et efficacement déboguer, faire évoluer et mettre à jour*] [en. maintainability] ○ **une architecture flexible, l'utilisation de commentaires simples et intuitifs, et l'adoption de règles de nommage constantes sont des exemples d'éléments qui favorisent la maintenabilité d'un logiciel** un arkitekterezh hebleg, implij notennoù simpl ha ragintent, lakaat e pleustr reolennoù anviñ dicheñch a zo skouerioù doareennoù hag a ro aester ratreañ d'ur poellad

**aester ur poellad** *g.* convivialité d'un logiciel [*informatique ◊ facilité d'utilisation et caractère agréable du logiciel*] [en. software user-friendliness]

**aet e maen** *ag.* pétrifié [*minéralogie ◊ rendu minéral, s'agissant d'une structure organique*] [en. petrified]

**aezamant** *g.* -où confort [*généralité ◊ ce qui rend la vie plus commode et agréable*] [en. comfort / conveniencies] ○ **maison avec tout le confort moderne** ti gant an holl aezamantoù modern ○ **confort d'utilisation d'un appareil** aezamant implij un ardivink

**aezet** *ag.* confortable [*généralité ◊ qui rend la vie commode, agréable*] [en. comfortable / cosy]

**aezh** *g.* -ioù vapeur [*physique ◊ état gazeux d'un corps ordinairement liquide ou solide*] [en. vapor / fume]

**aezhenn** *gw.* -où brise [*science de l'atmosphère ◊ vent léger*] [en. breeze]

**aezhenn** *gw.* -où vapeur [*physique ◊ état gazeux d'un corps ordinairement liquide ou solide*] [en. vapor / fume] ○ **eau à l'état de vapeur** aezhenn dour

**aezhenn avel** *n.* petit vent [*science de l'atmosphère*] [en. light wind]

**aezhenn avel** *n.* vent (petit) [*science de l'atmosphère ◊ vent faible*] [en. light wind]

**aezhenn dañjerus** *gw.* vapeur toxique [*physique, médecine ◊ vapeur néfaste pour l'organisme*] [en. toxic fume / toxic vapor / dangerous vapor]

**aezhenn doksek** *gw.* vapeur toxique [*physique, médecine ◊ vapeur néfaste pour l'organisme*] [en. toxic fume / toxic vapor / dangerous vapor]

**aezhenn dour** *gw.* vapeur d'eau [*physique ◊ eau en phase gazeuse*] [en. steam / water vapor]

**aezhenn dour atmosferek** *gw.* vapeur d'eau atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ vapeur d'eau présente dans l'atmosphère*] [en. atmospheric water vapor]

**aezhenn drenk** *gw.* vapeur acide [*physique ◊ acide en phase gazeuse*] [en. acid vapor]

**aezhenn esañs** *gw.* vapeur d'essence [*physique ◊ essence en phase gazeuse*] [en. gasoline vapor]

**aezhenn flammus** *gw.* vapeur inflammable [*chimie ◊ phase gazeuse d'un corps combustible qui, à la température ordinaire, est à l'état liquide ou même à l'état solide*] [en. flammable vapor]

**aezhenn gorrodus** *gw.* vapeur corrosive [*physique ◊ produit gazeux qui a le pouvoir de corroder*] [en. corrosive fume]

**aezhenn kondenset** *gw.* vapeur d'eau condensée [*physique ◊ vapeur d'eau qui se transforme en gouttelettes d'eau liquide*] [en. condensed steam]

**aezhenn saturet** *gw.* vapeur saturante [*physique ◊ ou vapeur saturée - vapeur en équilibre thermodynamique avec sa phase liquide, c'est-à-dire à la température de saturation correspondant à sa propre pression*] [en. saturated steam]

**aezhenn saturet** *gw.* vapeur saturée [*physique ◊ ou vapeur saturante - vapeur en équilibre thermodynamique avec sa phase liquide, c'est-à-dire à la température de saturation correspondant à sa propre pression*] [en. saturated steam]

**aezhennadur / aezhennañ** *g.* -ioù, *av.* vaporisation [*physique ◊ ou volatilisation - passage d'un liquide à l'état gazeux sous l'effet de la chaleur*] [en. vaporization / volatilization] ○ **la vaporisation est le passage de l'état liquide à l'état gazeux ; elle peut prendre deux formes : l'évaporation et l'ébullition** an aezhennañ eo an tremen eus ar stad liñvek d'ar stad gazus ; daou doare a zo dezhañ : an diaezhennañ hag ar berviñ

**aezhennadur / aezhennañ** *g.* -ioù, *av.* volatilisation [*physique ◊ ou vaporisation - passage d'un liquide à l'état gazeux sous l'effet de la chaleur*] [en. volatilization / vaporization] ○ **la volatilisation est le passage de l'état liquide à l'état gazeux ; elle peut prendre deux formes : l'évaporation et l'ébullition** an aezhennañ eo an tremen eus ar stad liñvek d'ar stad gazus ; daou doare a zo dezhañ : an diaezhennañ hag ar berviñ

**aezhennañ** *v.* vaporiser [*physique ◊ ou volatiliser - faire passer, sous l'effet de la chaleur, un liquide à l'état gazeux*] [en. vaporize / volatilize]

**aezhennañ** *v.* vaporiser (se) [*physique ◊ ou se volatiliser - passer, sous l'effet de la chaleur, à l'état gazeux, s'agissant d'un liquide*] [en. vaporize / volatilize]

**aezhennañ** *v.* volatiliser [*physique ◊ ou vaporiser - faire passer, sous l'effet de la chaleur, un liquide à l'état gazeux*] [en. volatilize / vaporize]

**aezhennañ** *v.* volatiliser (se) [*physique ◊ ou se vaporiser - passer, sous l'effet de la chaleur, à l'état gazeux, s'agissant d'un liquide*] [en. volatilize / vaporize]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aezhennus** *ag.* vaporeux [*science de l'atmosphère ◊ qui contient de la vapeur*] [en. vaporous / steamy] ○ **chaleur vaporeuse** tommder aezhennus

**aezhenn-vor** *gw.* brise de mer [*science de l'atmosphère ◊ vent des régions côtières, soufflant le jour à partir de grandes surfaces d'eau vers la terre ferme par suite du réchauffement diurne du sol*] [en. sea breeze]

**aezhidigezh** *gw.* -ioù volatilité [*physique ◊ capacité à se transformer facilement en gaz, en vapeur*] [en. volatility]

**aezhidik** *ag.* volatil [*physique, chimie ◊ qui se transforme facilement en gaz, en vapeur*] [en. volatile] ○ **acide volatil** trenkenn aezhidik ○ **non volatil** nann-aezhidik ○ **une substance volatile est une substance qui se vaporise facilement** un danvezenn aezhidik a zo un danvezenn hag a aezhenn aes

**a-fas** élévation (en) [*graphisme, dessin ◊ de face (dessin, vue)*] [en. elevation] ○ **vue en élévation** gwel a-fas

**a-fas** *ep.* face (de) [*graphisme, dessin ◊ présentant la face, la partie antérieure du corps aux regards*] [en. facing / face] ○ **dessiner la vue de face d'une pièce** tresañ gwel a-fas ur pezh

**a-fas da** face de (en) [*généralité ◊ du même côté que la face d'une personne, que la partie antérieure, visible d'une chose*] [en. in front of / across from / opposite] ○ **positionner les deux miroirs en face l'un de l'autre** lakaat an daou velezour an eil a-fas d'egile

**afazek** *ag.* aphasique [*médecine ◊ relatif à l'aphasie*] [en. aphasic] ○ **enfant aphasique** bugel afazek

**afazia / afaziezh** *g.* -où, *gw.* -où aphasie [*médecine ◊ trouble acquis du langage qui résulte d'une lésion cérébrale, le plus souvent dans l'hémisphère gauche, et qui se manifeste par la présence d'une ou de plusieurs difficultés langagières*] [en. aphasia]

**a-fed-kaer** *ag.* intentionnel [*psychologie ◊ relatif à l'intention*] [en. intentional / deliberate / meant]

**a-fed-kaer** *ad.* intentionnellement [*psychologie ◊ de façon intentionnelle*] [en. intentionally]

**afekt** *g.* -où affect [*psychologie ◊ état affectif élémentaire*] [en. affect] ○ **l'affect désigne l'expérience affective** an afekt eo ar skiant-prenet afektivel

**afektivel** *ag.* affectif [*psychologie ◊ qui concerne les sentiments, les émotions*] [en. emotional / affective] ○ **vie affective** buhez afektivel

**afektivelezh** *gw.* -ioù affectivité [*psychologie ◊ capacité individuelle à éprouver des sentiments et des émotions*] [en. affectivity]

**afelienn** *gw.* -où aphélie [*astronomie ◊ point le plus éloigné du soleil sur une orbite*] [en. aphelion]

**afer vat** *gw.* promotion [*commerce ◊ produit avec des conditions de vente favorables et incitatrices pour les acheteurs*] [en. promotion]

**aferañs** *gw.* -où afférence [*biologie, médecine ◊ apport d'un liquide, d'un influx nerveux*] [en. afference]

**aferañs ensefalek** *gw.* afférence encéphalique [*biologie, médecine ◊ apport au cerveau (vascularisation, influx nerveux)*] [en. encephalic afference]

**aferant** *ag.* afférent [*médecine, anatomie ◊ se dit d'un vaisseau qui apporte un liquide à un organe, ou d'un nerf qui apporte les influx nerveux à un organe*] [en. afferent] ○ **vaisseau afférent** gwazhienn aferant ○ **nerf afférent** nervenn aferant ○ **message nerveux afférent** bomm nervennel aferant

**afeson** *g.* -où agencement [*généralité ◊ arrangement résultant d'une combinaison*] [en. scheme / matching / combination] ○ **agencement des pièces d'une maison** afeson pezhioù un ti

**afeson livioù** *g.* agencement de couleurs [*graphisme, couleur ◊ association harmonieuse de couleurs*] [en. color scheme / color matching / color combination] ○ **agencement de couleurs assorties** afeson livioù e jaoj

**afesoniñ** *v.* agencer [*généralité ◊ mettre en place, disposer ; harmoniser*] [en. arrange / place / lay out / put together] ○ **magasin bien agencé** stal afesonet mat ○ **agencer une maison** afesoniñ un ti ○ **agencer des couleurs** afesoniñ livioù

**a-fet** *ag.* associé à [*généralité ◊ relatif à*] [en. related to] ○ **équation chimique associée à une réaction d'oxydoréduction** kevatalenn gimiek a-fet ur reaktadenn redoks

**a-fet** *ag.* relatif à [*généralité ◊ à propos de*] [en. relating to] ○ **postulat d'Euclide relatif à l'existence des parallèles** postulad Euklides a-fet bezañs an eeunennoù parallelek

**a-fet amzer** *ag.* temporel [*physique ◊ relatif au temps*] [en. temporal / time / time-related] ○ **cohérence temporelle de la lumière d'un laser** koherañs a-fet amzer gouloù ul laser

**a-fet blaz** *ag.* gustatif [*alimentation, nutrition ◊ relatif au goût*] [en. taste / gustatory / gustative] ○ **champignon sans valeur gustative** kabell-touseg didalvez a-fet blaz

**a-fet endro** *ep.* environnemental [*écologie, développement durable ◊ qui concerne l'environnement*] [en. environmental] ○ **politique environnementale** politikerezh a-fet endro ○ **problèmes environnementaux** kudennoù a-fet endro

**a-fet genetik** *ad.* génétiquement [*biologie ◊ du point de vue génétique*] [en. genetically] ○ **plantes génétiquement sélectionnées** plantennoù selektet a-fet genetik

**a-fet korf** *ad.* physiquement [*médecine ◊ relatif au corps ; sur le plan du corps*] [en. physically] ○ **il est prêt physiquement pour la compétition mais pas psychologiquement** prest eo a-fet korf evit ar c'hrogad met ket a-fet spered

**a-fet ledander** *ep.* latitudinal [*technique ◊ qui est dans le sens de la largeur, qui concerne la largeur ; se dit du plan qui traverse un navire dans sa largeur maximale*] [en. latitudinal] ○ **plan latitudinal d'un navire** plaen a-fet ledander ul lestr

**a-fet spas** *ag.* spatial [*physique ◊ relatif à l'espace*] [en. spatial] ○ **cohérence spatiale d'une onde électromagnétique** koherañs a-fet spas ur wagenn elektromagnetek

**a-fet spered** *ad.* psychologiquement [*psychologie ◊ de manière psychologique*] [en. psychologically] ○ **il est prêt physiquement pour la compétition mais pas psychologiquement** prest eo a-fet korf evit ar c'hrogad met ket a-fet spered

**a-fet yec'hed** *ep.* sanitaire [*médecine, santé ◊ relatif à la santé publique et à l'hygiène*] [en. health / sanitation / sanitary / healthcare] ○ **situation sanitaire d'un pays** stad ur vro a-fet yec'hed ○ **sécurité sanitaire des aliments** surentez ar boued a-fet yec'hed

**afiks** *g.* -où affixe [*mathématiques ◊ point du plan associé à un nombre complexe*] [en. affix]

**afiks niver kompleks** *g.* affixe de nombre complexe [*mathématiques ◊ point du plan associé à un nombre complexe*] [en. affix of a complex number]

**afinel** *ag.* affine [*mathématiques ◊ décrit par des équations algébriques linéaires*] [en. affine] ○ **transformations affines** treuzfurmadurioù afinel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**afinel** *ag.* affine [*biologie ◊ présentant des ressemblances ne traduisant pas toujours des liens de parenté*] [en. affine] ○ **espèces végétales affines** spesadoù plant afinel

**afinelezh** *gw.* -ioù affinité [*sciences ◊ rapport de conformité, de ressemblance ; lien plus ou moins sensible*] [en. affinity]

**afinelezh elektronek** *gw.* affinité électronique [*physique, chimie ◊ énergie dégagée dans la fixation d'un électron par un atome pour donner un ion négatif*] [en. electron affinity] ○ **l'affinité électronique est l'énergie dégagée lors de la fixation d'un électron par un atome pour donner un ion négatif** anvet e vez afinelezh elektronek an energiezh dilaosket pa chom speg un elektron ouzh un atom evit furmañ un ion negativel

**afinelezh kimiek** *gw.* affinité chimique [*physique, chimie ◊ tendance de deux éléments ou de deux substances à entrer en combinaison chimique*] [en. chemical affinity] ○ **l'affinité chimique est la tendance de deux corps à entrer en combinaison chimique** tech daou gorf d'ober ur c'hombinadur kimiek eo an afinelezh kimiek

**afitel** *ag.* aphytal [*océanographie ◊ qualifie l'ensemble des étages où la photosynthèse n'est plus possible, par manque de lumière, en raison de la profondeur*] [en. aphytal] ○ **zone aphytale** tachad afitel

**aflijet** *ag.* infirme [*médecine ◊ qui est atteint d'une ou plusieurs infirmités*] [en. disabled / infirm] ○ **personne infirme** den aflijet

**a-flod** *ag.* flottant [*généralité ◊ qui peut flotter*] [en. floating] ○ **plante flottante** plantenn a-flod

**a-follennoù** *ep.* feuillets (en) [*géologie ◊ ou feuilleté - disposé en feuillets, strates ou lames minces ; séparable en feuillets, strates ou lames minces*] [en. foliated / laminated] ○ **structure rocheuse en feuillets** struktur roc'h a-follennoù

**a-follennoù** *ag.* foliacé [*géologie ◊ ou folié, feuilleté - disposé en feuillets, strates ou lames minces ; séparable en feuillets, strates ou lames minces*] [en. foliated / laminated] ○ **roche foliacée** roc'h a-follennoù

**a-follennoù** *ag.* folié [*géologie ◊ ou foliacé, feuilleté - disposé en feuillets, strates ou lames minces ; séparable en feuillets, strates ou lames minces*] [en. foliated / laminated] ○ **roche foliée** roc'h a-follennoù

**a-fonn** *ag.* série (en) [*économie ◊ s'agissant d'une production, en quantité plus ou moins importante, mais pour un objet de même type*] [en. mass / line] ○ **production en série** produadur a-fonn

**afotek** *ag.* aphotique [*océanographie ◊ relatif à la zone aquatique d'un lac ou d'un océan trop profonde pour que la lumière y pénètre, et où les plantes ne peuvent donc pas subsister*] [en. aphotic] ○ **zone aphotique** tachad afotek

**a-frapadoù** à-coups (par) [*physique, mécanique ◊ de façon irrégulière, intermittente, s'agissant du fonctionnement d'une machine*] [en. in spurts / in fits and starts]

**a-frapadoù** *ep.* saccades (par) [*généralité ◊ par à-coups*] [en. in fits and starts] ○ **le moteur fonctionne par saccades** a-frapadoù e tro ar motor

**afrenn** *gw.* -où brise [*science de l'atmosphère ◊ vent léger*] [en. breeze]

**Afrika** *gw.* Afrique [*géographie ◊ un des continents*] [en. Africa]

**afrikan** *ag.* africain [*géographie ◊ relatif à l'Afrique*] [en. african]

**afrodiziak** *g.* -où aphrodisiaque [*sexologie ◊ ou substance aphrodisiaque - substance qui éveille ou stimule la libido*] [en. aphrodisiac]

**afrodiziak** *ag.* aphrodisiaque [*sexologie ◊ qui éveille ou stimule la libido*] [en. aphrodisiac / aphrodisiacal] ○ **substance aphrodisiaque** danvezenn afrodiziak

**afropitek** *g.* -ed afropithèque [*paléontologie ◊ individu du genre Afropithecus*] [en. afropithecus]

**Afropithecus** *g.* Afropithecus [*paléontologie ◊ genre fossile de primates qui vivaient en Afrique et en Arabie saoudite du Miocène inférieur au Miocène moyen*] [la. Afropithecus] [en. Afropithecus]

**aftenn** *gw.* aftoù aphte [*médecine ◊ petite ulcération superficielle sur la muqueuse buccale ou pharyngée*] [en. mouth ulcer / canker sore / aphtha]

**aftus** *ag.* aphteux [*médecine ◊ qui se rapporte aux aphtes ou se caractérise par la présence d'aphtes*] [en. aphthous] ○ **virus aphteux** virus aftus ○ **stomatite aphteuse** stomatit aftus / genaouad aftus

**a-fuilh** volée (à la) [*agriculture, horticulture ◊ action de lancer les graines de manière régulière dans une parcelle de terre*] [en. on the fly / broadcast] ○ **semer à la volée** hadañ a-fuilh

**agar-agar** *g.* agar-agar [*botanique ◊ ou gélose : substance extraite d'algues*] [en. agar-agar]

**agarig** *g.* -où agaric [*mycologie ◊ champignon (aussi appelé psalliote) à lames basidiomycète du genre Agaricus*] [la. Agaricus] [en. agaric]

**agarig ar c'hoajoù** *g.* agaric des bois [*mycologie ◊ ou agaric sylvicole*] [la. Agaricus silvicola] [en. wood mushroom]

**agarig ar c'hoajoù** *g.* agaric sylvicole [*mycologie ◊ ou agaric des bois*] [la. Agaricus silvicola] [en. wood mushroom]

**agarig ar penngosoù** *g.* agaric des souches [*mycologie ◊ ou pholiote changeante, dryophile changeante*] [la. Pholiota mutabilis / Kuehneromyces mutabilis] [en. changeable agaric / changing pholiota / sheathed woodtuft]

**agarig ar penngosoù** *g.* dryophile changeante [*mycologie ◊ ou agaric des souches, pholiote changeante*] [la. Pholiota mutabilis / Kuehneromyces mutabilis] [en. changeable agaric / changing pholiota / sheathed woodtuft]

**agarig ar penngosoù** *g.* pholiote changeante [*mycologie ◊ ou dryophile changeante*] [la. Pholiota mutabilis / Kuehneromyces mutabilis] [en. changeable agaric / changing pholiota / sheathed woodtuft]

**agarig ar prajoù** *g.* agaric champêtre [*mycologie ◊ ou psalliote champêtre, rosé des prés*] [la. Agaricus campestris / Psalliota campestris] [en. field mushroom / meadow mushroom]

**agarig div-sporenn** *g.* champignon de couche [*mycologie ◊ forme sauvage du champignon de Paris*] [la. Agaricus bisporus] [en. button mushroom / cultivated mushroom / champignon]

**agatenn** *gw.* -où, agat agate [*minéralogie ◊ roche de type calcédoine*] [en. agate]

**a-gelc'hiadoù** *ag.* cyclique [*généralité ◊ qui se reproduit périodiquement et selon un même processus, dans le temps ou dans l'espace*] [en. cyclic / cyclical]

**a-gelc'hiadoù** *ad.* cycliquement [*généralité ◊ de manière cyclique dans le temps ou dans l'espace*] [en. cyclically]

**a-genfeur** *ad.* proportionnellement [*mathématiques ◊ de manière proportionnelle*] [en. proportionately / in proportion] ○ **proportionnellement au carré de la vitesse** a-genfeur gant karrez an tizh

**a-geñver** *ep.* frontal [*généralité ◊ qui se fait de front, par-devant*] [en. front / frontal]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**a-geñver da** face de (en) [*graphisme, dessin ◊ présentant la face, la partie antérieure du corps aux regards*] [en. in front of / across from / opposite] ○ **positionner les deux miroirs en face l'un de l'autre** lakaat an daou velezour an eil a-geñver d'egile

**a-geteb** *ad.* respectivement [*généralité ◊ de manière respective*] [en. respectively] ○ **deux classes ont respectivement 22 et 25 élèves** daou glas o deus a-geteb 20 ha 25 skoliad

**a-gevret** *ag.* combiné [*généralité ◊ qui est ou agit ensemble, associé*] [en. combined / together / joint] ○ **L'eau et le gel combinés font éclater les tuyaux.** An dour hag ar skorn a-gevret a laka an tuellennoù da darzhañ.

**a-gil** *ag.* régressif [*généralité ◊ qui se déplace en arrière*] [en. backward / backwards]

**a-gilwe** *ag.* méandres (qui fait des) [*géographie ◊ s'agissant d'un cours d'eau, qui suit un cheminement sinueux*] [en. meandering] ○ **rivière qui fait des méandres** stêr a-gilwe

**aglikon / aglukon** *g.* -où aglycone / aglucone [*biochimie ◊ ou génine - partie non glucidique de la molécule d'un hétéroside ou glycoside*] [en. aglycone / aglycon]

**aglutinin** *g.* -où agglutinine [*biologie ◊ anticorps ayant la propriété de provoquer l'agglutination de bactéries ou d'hématies auxquelles il correspond spécifiquement*] [en. agglutinine]

**aglutinogen** *g.* -où agglutinogène [*biologie ◊ substance antigénique des globules rouges*] [en. agglutinogen]

**aglutinogenek** *ag.* agglutinogène [*biologie ◊ qui est propre à agglutiner*] [en. agglutinogenic] ○ **pouvoir agglutinogène** galloud aglutinogenek

**agnat** *g.* -ed agnathe [*zoologie ◊ vertébré aquatique dont la bouche est en forme d'entonnoir*] [en. member of the Agnatha]

**Agnatha** *g.* Agnatha / Agnathes [*zoologie ◊ classe de vertébrés sans machoires proches des poissons*] [en. Agnatha]

**a-gorf** *ad.* physiquement [*médecine ◊ relatif au corps ; sur le plan du corps*] [en. physically] ○ **travailler physiquement** labourat a-gorf ○ **il est prêt physiquement pour la compétition mais pas psychologiquement** prest eo a-gorf evit ar c'hrogad met ket a-spered

**a-gostez** *ag.* collatéral [*généralité ◊ situé de côté par rapport à quelque chose ; naissant sur le flanc de quelque chose*] [en. collateral / side]

**a-gostez** *ag.* latéral [*généralité ◊ de coté, vers le coté*] [en. lateral / side] ○ **effectuer un saut latéral** ober ul lamm a-gostez

**a-gostez** *ad.* latéralement [*généralité ◊ de côté, sur le côté*] [en. sideways / laterally / from the side] ○ **éclairer un objet latéralement** sklaerijenniñ un objed a-gostez

**a-gostiad** *ag.* collatéral [*généralité ◊ situé de côté par rapport à quelque chose ; naissant sur le flanc de quelque chose*] [en. collateral / side]

**a-gouchadoù** *ag.* stratifié [*sciences, technique ◊ disposé en couches*] [en. stratified] ○ **roches stratifiées** reier a-gouchadoù ○ **matériau stratifié** dafar a-gouchadoù ○ **propagation des ondes dans un milieu stratifié** emastenn ar gwagennoù en ur metoù a-gouchadoù

**a-goulzadoù** intervalles (par) [*sciences, technique ◊ de façon intermittente*] [en. at intervals / intermittently / now and again] ○ **la pluie tombe par intervalles** glav a ra a-goulzadoù

**a-goulzadoù** *ag.* sporadique [*sciences ◊ qui se produit de manière irrégulière, occasionnelle, intermittente, imprévisible*] [en. sporadic / occasional]

**a-goulzadoù** *ad.* sporadiquement [*sciences ◊ de temps en temps et irrégulièrement*] [en. sporadically / occasionally] ○ **l'ordinateur se plante sporadiquement** bourdañ a ra ar c'hompoder a-goulzadoù

**a-goulzadoù ingal** façon régulière dans le temps (de) [*sciences, technique ◊ ou à intervalles de temps réguliers*] [en. at regular intervals] ○ **un phénomène périodique dans le temps est un phénomène qui se reproduit identiquement à lui-même de façon régulière dans le temps** ur fenomen hag ac'h adc'hoarvez peurheñvel a goulzadoù ingal eo ur fenomen periodek en amzer

**a-goulzadoù reoliek** façon régulière dans le temps (de) [*sciences, technique ◊ ou à intervalles de temps réguliers*] [en. at regular intervals] ○ **un phénomène périodique dans le temps est un phénomène qui se reproduit identiquement à lui-même de façon régulière dans le temps** ur fenomen hag ac'h adc'hoarvez peurheñvel a goulzadoù reoliek eo ur fenomen periodek en amzer

**agr / agro** *et.* agr / agro [*terminologie ◊ du grec qui signifie champ*] [en. agr / agro / agri]

**agregad** *g.* -où agrégat [*physique ◊ assemblage de particules de matières fortement liées entre elles ou qui sont fusionnées de manière à former une unité très stable*] [en. aggregate / cluster] ○ **L'aire de la surface externe résultante totale d'un agrégat peut être être significativement plus petite que la somme des surfaces extérieures de ses composants.** Gorread diavaez hollat un agregad a c'hall bezañ un tamm mat bihanoc'h eget somm gorreadoù diavaez e gomponantoù. ○ **Les agrégats s'opposent aux agglomérats dont les composants sont faiblement liés entre eux.** Enebiñ a raer an agregadoù ouzh an tolpezennadoù e-lec'h m'eo ereet laosk o c'homponantoù kenetreze.

**agregad atomek** *g.* agrégat atomique [*physique ◊ ou agrégat d'atomes - agrégat formé essentiellement d'atomes dont le nombre varie généralement entre quelques dizaines et quelques milliers*] [en. atomic cluster / atom cluster / atomic aggregate / atom aggregate]

**agregad atomoù** *g.* agrégat d'atomes [*physique ◊ ou agrégat atomique - agrégat formé essentiellement d'atomes dont le nombre varie généralement entre quelques dizaines et quelques milliers*] [en. atomic cluster / atom cluster / atomic aggregate / atom aggregate]

**agregad kolloidel** *g.* agrégat colloïdal [*chimie ◊ agglomération désordonnée de colloïdes*] [en. colloidal aggregation]

**agregad molekulel** *g.* agrégat moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ ou agrégat de molécules, amas moléculaire - agrégat formé essentiellement de molécules dont le nombre varie généralement entre quelques dizaines et quelques milliers*] [en. molecular cluster / molecule cluster / molecular aggregate / molecule aggregate]

**agregad molekulennoù** *g.* agrégat de molécules [*physique, nanotechnologie ◊ ou agrégat moléculaire, amas moléculaire - agrégat formé essentiellement de molécules dont le nombre varie généralement entre quelques dizaines et quelques milliers*] [en. molecular cluster / molecule cluster / molecular aggregate / molecule aggregate]

**agregad nanometrek** *g.* agrégat nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanoamas, nanoagrégat, amas nanométrique - agrégat d'atomes ou de molécules qui forme une structure dont les dimensions ne dépassent guère une dizaine de nanomètres*] [en. nanocluster / nanometer-scale cluster / nanometer-size cluster / nanoaggregate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**agregad nodulek** *g.* agrégat nodulaire [*géologie ◊ concrétion de matière (dans les couches sédimentaires, au fond de l'océan...)*] [en. nodular aggregate]
**agregadur** *g.* -ioù agrégation [*éducation, enseignement ◊ grade universitaire*] [en. high-level competitive examination for teachers / agrégation]
**agregadur / agregañ** *g.* -ioù, *av.* agrégation [*physique ◊ action d'agréger, fait de s'agréger (matière, matériaux)*] [en. aggregation] ○ **agrégation des molécules de chlorophylles** agregadur ar molekulennoù klorofiloù

**agregañ** *v.* agréger / s'agréger [*physique ◊ unir en un tout fortement lié (des matières)*] [en. aggregate / form a mass] ○ **des cristaux de quartz et de feldspath se sont agrégés dans les granits** agregañ er granitoù o deus graet kristalioù kwartz ha feldspat
**agrion** *g.* -ed agrion [*zoologie ◊ genre de zygoptère de la famille des Coenagrionidae, parfois aussi des Platycnemididae, petite libellule au corps fin et coloré, appelée aussi demoiselle*] [la. Coenagrion / Platycnemis] [en. damselfly / agrion / bluet]
**agrion arc'hlas** *g.* agrion à larges pattes [*zoologie ◊ ou pennipatte bleuâtre - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis pennipes] [en. white-legged damselfly]
**agrion arwenn** *g.* agrion blanchâtre [*zoologie ◊ ou pennipatte blanchâtre - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis latipes] [en. white featherleg]
**agrion bihan penn-lost glas** *g.* agrion nain [*zoologie ◊ ou ischnure naine - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Ischnura pumilio] [en. scarce blue-tailed damselfly | cy. mursen dinlas fach]
**agrion daoulagad c'hlas / agrion daoulagad glas** *g.* agrion de Vander linden [*zoologie ◊ ou naïade aux yeux bleus - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Erythromma lindenii] [en. goblet-marked damselfly]
**agrion glas boutin** *g.* agrion porte-coupe [*zoologie ◊ ou portecoupe holarctique - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Enallagma cyathigerum] [en. common blue damselfly | cy. mursen las gyffredin]
**agrion glas-oabl** *g.* agrion fillette [*zoologie ◊ ou amélie, agrion jouvencelle - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion puella] [en. azure damselfly | cy. mursen las asur]
**agrion glas-oabl** *g.* agrion jouvencelle [*zoologie ◊ ou amélie, agrion fillette - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion puella] [en. azure damselfly | cy. mursen las asur]
**agrion Merkur** *g.* agrion de Mercure [*zoologie ◊ zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion mercuriale] [en. southern damselfly]
**agrion milzin** *g.* agrion mignon [*zoologie ◊ zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion scitulum] [en. dainty damselfly | cy. mursen las bert]
**agrion orañjez** *g.* agrion orangé [*zoologie ◊ ou pennipatte orangé - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis acutipennis] [en. orange featherleg]
**agrion penn-lost glas** *g.* agrion élégant [*zoologie ◊ ou ischnure élégante - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Ischnura elegans] [en. blue-tailed damselfly | cy. mursen dinlas gyffredin]
**agrion pik estlamm** *g.* agrion exclamatif [*zoologie ◊ ou agrion joli, agrion gracieux - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion pulchellum] [en. variable damselfly | cy. mursen las amrywiol]
**agrion pik estlamm** *g.* agrion gracieux [*zoologie ◊ ou agrion joli, agrion exclamatif - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion pulchellum] [en. variable damselfly | cy. mursen las amrywiol]
**agrion pik estlamm** *g.* agrion joli [*zoologie ◊ ou agrion gracieux, agrion exclamatif - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion pulchellum] [en. variable damselfly | cy. mursen las amrywiol]
**agrion ruz pavioù ruz** *g.* agrion délicat [*zoologie ◊ ou cériagrion délicat - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Ceriagrion tenellum] [en. small red damselfly]
**agroazenn** *gw.* -où, agroaz églantier [*botanique ◊ ou rosier sauvage*] [la. Rosa rubiginosa] [en. wild rose / wild briar | cy. egroes]
**agroazenn** *gw.* -où, agroaz rosier sauvage [*botanique ◊ ou églantier*] [la. Rosa rubiginosa] [en. wild rose / wild briar | cy. egroes]
**agroboued** *g.* agroalimentaire [*industrie ◊ ensemble des activités économiques agroalimentaires*] [en. agrobusiness] ○ **métiers de l'agroalimentaire** micherioù an agroboued
**agroboued** *g.* agroalimentation [*industrie ◊ nourriture issue de la transformation des produits agricoles*] [en. agrifood]
**agroboued** *ep.* agroalimentaire [*industrie ◊ relatif à l'industrie alimentaire ; relatif à la transformation par l'industrie des produits agricoles*] [en. food-processing] ○ **produits agroalimentaires** produioù agroboued ○ **économie agroalimentaire** ekonomiezh an agroboued ○ **industrie agroalimentaire** industriezh an agroboued
**agrodafar** *g.* -où agromatériau [*agriculture ◊ matériau composé à partir d'agroressources*] [en. agro-material]
**agroekologel** *ag.* agroécologique [*agriculture ◊ relatif à l'agroécologie*] [en. agroecological] ○ **transition agroécologique** cheñchamant agroekologel
**agroekologiezh** *gw.* -où agroécologie [*agriculture ◊ application de la science écologique à l'étude, à la conception et à la gestion d'agrosystèmes durables*] [en. agroecology EN]
**agroekonomiezh** *gw.* -où agroéconomie [*économie ◊ ou économie agroalimentaire - branche de l'économie consacrée à l'agriculture et qui se rapporte à la production, à la transformation, au commerce et à la consommation des produits agricoles*] [en. agricultural economics / agroeconomics]
**agroekonomikel** *ag.* agroéconomique [*économie ◊ relatif à l'agroéconomie*] [en. agroeconomic] ○ **étude agroéconomique d'une exploitation agricole** studiadenn agroekonomikel un atant
**agroekosistem** *g.* -où agroécosystème [*agriculture ◊ écosystème dans lequel prennent place des activités de production agricole*] [en. agroecosystem]
**agroforest** *ag.* agrosylvicole [*foresterie ◊ relatif à l'agrosylviculture*] [en. agroforestry] ○ **système agrosylvicole** sistem agroforest
**agroforesterezh** *g.* -ioù agroforesterie [*foresterie ◊ ou agrosylviculture - mode d'exploitation des terres agricoles associant des arbres et des cultures ou de l'élevage*] [en. agroforestry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**agroforesterezh** *g.* -ioù agrosylviculture [*foresterie ◊ ou agroforesterie - mode d'exploitation des terres agricoles associant des arbres et des cultures ou de l'élevage*] [en. agroforestry]

**agro-forest-mesa** *ag.* agrosylvopastoral [*agriculture ◊ relatif à l'agrosylvopastoralisme*] [en. agrosilvopastoral] ○ **système agro-sylvo-pastoral** sistem agro-forest-mesa

**agro-forest-pastoralism** *g.* agrosylvopastoralisme [*agriculture ◊ méthode d'agriculture qui concilie les arbres, la production végétale et la production animale*] [en. agrosylvopastoralism]

**agrokimiek** *ag.* agrochimique [*industrie ◊ relatif à l'agrochimie*] [en. agrochemical] ○ **produit agrochimique** produ agrokimiek

**agrokimiezh** *gw.* -où agrochimie [*industrie ◊ secteur industriel qui développe la chimie à destination du secteur agricole*] [en. agricultural chemistry]

**agrokimiour** *g.* -ien agrochimiste [*industrie ◊ spécialiste en agrochimie*] [en. agrochemist]

**agrokoad** *ag.* agrosylvicole [*foresterie ◊ relatif à l'agrosylviculture*] [en. agroforestry] ○ **système agrosylvicole** sistem agrokoad

**agromaesa** *av.* agropastoralisme [*agriculture ◊ association de l'agriculture et de l'élevage sédentaire et nomade*] [en. agro-pastoralism]

**agromaesa** *ag.* agropastoral [*agriculture ◊ qui concerne à la fois l'agriculture et l'élevage sédentaire et nomade*] [en. agro-pastoral] ○ **système agropastoral** sistem agromaesa

**agronomek** *ag.* agronomique [*agriculture ◊ relatif à l'agronomie*] [en. agronomic] ○ **recherche agronomique** klaskerezh agronomek

**agronomiezh** *gw.* -où agronomie [*agriculture ◊ ensemble des connaissances théoriques et pratiques relatives à l'agriculture*] [en. agronomy]

**agronomour** *g.* -ien agronome [*agriculture ◊ spécialiste en agronomie*] [en. agronomist / agriculturist]

**agropourvez** *g.* -ioù agroressource [*agriculture ◊ matière première issue de l'agriculture quelle qu'en soit la destinée d'usage*] [en. agro-resource] ○ **les lignocelluloses sont une agroressource : elles constituent 90% de la biomasse végétale terrestre** un agropourvez eo al lignosellulozoù : ober a reont 90% eus biomas strud an Douar

**agrosistem** *g.* -où agrosystème [*agriculture ◊ écosystème dominé par l'action permanente de l'homme en tant qu'agriculteur*] [en. agrosystem] ○ **on appelle agrosystème un milieu non naturel cultivé par l'Homme, créé pour les besoins humains et qui n'est pas en équilibre** anvet e vez agrosistem ur metoù nann-naturel gounezet gant mab-den, bet krouet gantañ evit ec'h ezhommoù hag a n'eo ket e kempouez

**agrostis boutin** *st.* agrostisenn voutin agrostis vulgaire [*botanique ◊ graminée*] [la. agrostis vulgaris] [en. agrostis vulgaris]

**a-hed** long de (au) [*sciences, technique ◊ dans l'espace*] [en. along] ○ **des feuilles poussent tout au long de la tige** delioù a gresk a-hed ar c'harenn

**a-hed** *ad.* cours de (au) [*généralité ◊ pendant*] [en. during] ○ **les variations de la vitesse au cours du temps** variadurioù an tizh a-hed an amzer

**a-hed** *ag.* longitudinal [*sciences, technique ◊ qui est dans le sens de la longueur*] [en. longitudinal]

**a-hed** *ag.* longitudinalement [*sciences, technique ◊ de façon longitudinale*] [en. longitudinally] ○ **couper longitudinalement** troc'hañ a-hed

**a-hed an aod / a-hed-aod** *ep.* littoral [*géographie ◊ qui longe la côte*] [en. coastal / littoral] ○ **sentier littoral** gwenodenn a-hed an aod

**a-hed gwel** vue (à perte de) [*marine, nautisme ◊ jusqu'à l'horizon, aussi loin que la vue peut porter*] [en. as far as the eye can see] ○ **il n'y a que la mer à perte de vue** n'eus ket met ar mor a-hed gwel

**a-hed-aodoù** *ep.* littoral [*géographie ◊ qui longe la côte*] [en. coastal / littoral] ○ **navigation littorale** bageal a-hed-aodoù / merdeadur a-hed-aodoù

**a-hed-aodoù / a-hed an aod** *ep.* côtier [*géographie ◊ qui longe la côte*] [en. coastal / littoral] ○ **sentier côtier** gwenodenn a-hed an aod ○ **navigation côtière** bageal a-hed-aodoù / merdeadur a-hed-aodoù

**a-hed-kostez** *ag.* latéral [*généralité ◊ qui est situé sur le coté et qui double quelque chose*] [en. lateral / side] ○ **canal latéral d'un fleuve** kanol a-hed-kostez ur stêr

**a-hed-pad** long de (tout au) [*sciences, technique ◊ dans le temps*] [en. all along] ○ **du gaz carbonique se dégage tout au long de la réaction** gaz karbonek a zo dilaosket a-hed-pad ar reaktadenn

**ahel** *g.* -ioù arbre [*génie mécanique ◊ pièce de révolution, de longueur égale à plusieurs fois son diamètre, destinée à recevoir ou à transmettre un mouvement de rotation*] [en. shaft]

**ahel** *g.* -ioù axe [*génie mécanique ◊ pièce en forme de cylindre allongé autour de laquelle s'effectue un mouvement circulaire*] [en. axis] ○ **axe de rotation du rotor** ahel troial ar rotor

**ahel** *g.* -ioù axe [*mathématiques, physique ◊ ligne de symétrie ; droite munie d'un vecteur directeur et d'une origine ; ligne réelle ou fictive autour de laquelle s'effectue un mouvement de rotation*] [en. axis] ○ **le petit axe et le grand axe d'une ellipse** ahel bihan hag ahel bras un ellipsenn ○ **le demi-grand axe et l'excentricité d'une orbite** hanter-ahel bras hag ezkreizegezh un orbitenn ○ **axe de rotation de la Terre** ahel troial an Douar

**ahel** *g.* -ioù essieu [*génie mécanique ◊ longue pièce transversale sous la caisse d'une voiture et dont les extrémités entrent dans les moyeux des roues*] [en. axle / axletree / wheel shaft]

**ahel** *ep.* axial [*mathématiques, physique ◊ relatif à l'axe, qui est dans l'axe*] [en. axial] ○ **symétrie axiale** simetriezh ahel

**ahel absisennoù** *g.* axe des abscisses [*mathématiques ◊ droite constituant l'axe horizontal d'un système de coordonnées cartésiennes*] [en. abscissa axis / x-axis / horizontal axis]

**ahel an Douar** *g.* axe terrestre [*astronomie ◊ axe de rotation de la Terre*] [en. Earth's axis / terrestrial axis]

**ahel berr** *g.* tourillon [*génie mécanique ◊ pièce qui tourne sur un support*] [en. trunnion / bearing]

**ahel bihan** *g.* axe (petit) [*mathématiques ◊ ou axe secondaire - le plus petit axe de symétrie d'une ellipse, perpendiculaire au grand axe*] [en. minor axis]

**ahel bihan** *g.* petit axe [*mathématiques ◊ le plus petit axe de symétrie d'une ellipse*] [en. minor axis]

**ahel bras** *g.* axe (grand) [*mathématiques ◊ ou axe focal, axe principal, axe transversal - droite passant par les foyers d'une ellipse*] [en. major axis]

**ahel bras** *g.* grand axe [*mathématiques ◊ le plus grand axe de symétrie d'une ellipse*] [en. major axis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ahel diametrel** *g.* axe diamétral [*mathématiques, physique ◊ axe selon le diamètre d'un cercle, d'une sphère*] [en. diametral axis]
**ahel diaraok-diadreñv** *g.* axe antéro-postérieur [*médecine, anatomie ◊ axe allant de la partie avant à la partie arrière*] [en. anteroposterior axis]
**ahel eilrenk** *g.* axe secondaire [*mathématiques ◊ ou petit axe - le plus petit axe de symétrie d'une ellipse, perpendiculaire au grand axe*] [en. minor axis]
**ahel fokel** *g.* axe focal [*mathématiques ◊ ou grand axe, axe principal, axe transversal - droite passant par les foyers d'une ellipse*] [en. major axis]
**ahel fokel** *g.* axe focal [*physique, optique ◊ droite passant par les foyers objet et image d'une lentille*] [en. focal axis]
**ahel gwintal** *g.* axe de tangage [*aéronautique ◊ axe horizontal perpendiculaire à l'axe de roulis et à l'axe de lacet d'un aéronef, qui passe par le centre de gravité de celui-ci*] [en. pitch axis / lateral axis / Y axis]
**ahel horizontalek** *g.* axe horizontal [*mathématiques ◊ axe des abscisses*] [en. horizontal axis]
**ahel kenurzhiennoù** *g.* axe de coordonnées [*mathématiques ◊ droite graduée pour indiquer une des coordonnées des points dans un repère*] [en. coordinate axis]
**ahel kilweañ** *g.* axe de lacet [*aéronautique ◊ axe vertical perpendiculaire à l'axe de tangage et à l'axe de roulis d'un aéronef, qui passe par le centre de gravité de celui-ci*] [en. yaw axis / vertical axis / Z axis]
**ahel kreiz** *g.* axe central [*physique, mécanique ◊ axe passant par le centre de gravité*] [en. central axis]
**ahel kreiz inertiezh** *g.* axe central d'inertie [*physique, mécanique*] [en. central axis of inertia]
**ahel optikel** *g.* axe optique [*physique, optique ◊ droite passant par le centre de toutes les lentilles constituant un système optique*] [en. optical axis]
**ahel optikel eil renk** *g.* axe optique secondaire [*physique, optique ◊ pour une lentille, droite issue d'un point quelconque du champ objet non situé sur l'axe optique principal et qui passe par le centre optique*] [en. secondary optical axis]
**ahel optikel pennañ** *g.* axe optique principal [*physique, optique ◊ droite qui passe par les centres de courbure des faces d'une lentille*] [en. main optical axis]
**ahel pennañ** *g.* axe principal [*mathématiques ◊ ou grand axe, axe focal, axe transversal - droite passant par les foyers d'une ellipse*] [en. major axis]
**ahel pennañ inertiezh** *g.* axe principal d'inertie [*physique, mécanique ◊ pour un solide, un des trois axes mutuellement perpendiculaires passant par le centre de gravité*] [en. principal axis of inertia]
**ahel pole** *g.* axe de poulie [*génie mécanique ◊ arbre de la poulie*] [en. pulley axis]
**ahel polel** *g.* axe polaire [*mathématiques ◊ dans un système de repérage polaire plan, il s'agit de la distance r du pôle O au point P référencé*] [en. polar axis]
**ahel polel** *g.* axe polaire [*physique, astronomie ◊ ou axe des pôles - axe passant par les pôles d'un astre autour duquel s'effectue la rotation de cet astre*] [en. polar axis]
**ahel poloù** *g.* axe des pôles [*physique, astronomie ◊ ou axe polaire - axe passant par les pôles d'un astre autour duquel s'effectue la rotation de cet astre*] [en. polar axis]
**ahel radikal** *g.* axe radical [*mathématiques ◊ s'agissant de deux cercles de centres distincts, ensemble des points ayant même puissance par rapport à ces deux cercles*] [en. radical axis / power line]
**ahel reveulzi** *g.* ahelioù reveulzi axe de révolution [*mathématiques, physique ◊ ligne droite autour de laquelle tourne une surface ou un solide*] [en. axis of revolution] ○ **l'axe de révolution d'une sphère est un diamètre de cette sphère** ahel reveulzi ur sferenn a zo unan eus diametroù ar sferenn
**ahel rod-viñs** *g.* -ioù arbre porte-hélice [*marine, nautisme ◊ pièce de métal tournée qui transmet la force des machines à l'hélice*] [en. tail shaft]
**ahel ruilhal** *g.* axe de roulis [*aéronautique ◊ axe horizontal perpendiculaire à l'axe de tangage et à l'axe de lacet d'un aéronef, qui passe par le centre de gravité de celui-ci*] [en. roll axis / longitudinal axis / X axis]
**ahel savioù** *g.* axe des cotes [*mathématiques ◊ troisième axe, perpendiculaire au plan défini par l'axe des abscisses et l'axe des ordonnées, utilisé pour le repérage des points dans un espace tridimensionnel*] [en. z-axis]
**ahel simetriezh** *g.* axe de symétrie [*mathématiques ◊ ligne droite d'une figure telle qu'à chaque point en correspond un autre, symétrique du premier par rapport à cette ligne droite*] [en. symmetry axis]
**ahel treuzkas** *g.* arbre de transmission [*génie mécanique ◊ ou arbre secondaire - arbre qui sert à transmettre le mouvement de rotation dans un mécanisme de transmission*] [en. drive shaft / propeller shaft / gear shaft / transmission shaft]
**ahel treuzkiz** *g.* axe transversal [*mathématiques ◊ ou grand axe, axe focal, axe principal - droite passant par les foyers d'une ellipse*] [en. major axis]
**ahel troiadur** *g.* ahelioù troiadur axe de rotation [*mathématiques, physique ◊ ligne droite, réelle ou fictive, autour de laquelle s'effectue un mouvement de rotation*] [en. axis of rotation / rotational axis]
**ahel troial** *g.* ahelioù troial axe de rotation [*mathématiques, physique ◊ ligne droite, réelle ou fictive, autour de laquelle s'effectue un mouvement de rotation*] [en. axis of rotation / rotational axis]
**ahel urzhiennoù** *g.* axe des ordonnées [*mathématiques ◊ droite constituant l'axe vertical d'un système de coordonnées cartésiennes*] [en. ordinate axis / y-axis / vertical axis]
**ahel vertikalek** *g.* axe vertical [*mathématiques ◊ axe des ordonnées*] [en. vertical axis]
**ahelek** *ag.* axial [*mathématiques, physique ◊ relatif à l'axe, qui est dans l'axe*] [en. axial] ○ **champ électrique axial** park elektrek ahelek ○ **symétrie axiale** simetriezh ahelek ○ **résister à un effort axial fort** dalc'hen ouzh ur striv ahelek kreñv
**ahelsimetrek** *ag.* axisymétrique [*mathématiques, physique ◊ à symétrie axiale*] [en. axisymmetric] ○ **écoulement axisymétrique** diver ahelsimetrek
**ahelsimetrek** *ag.* symétrie axiale (à) [*mathématiques, physique ◊ ou à symétrie de révolution*] [en. axisymmetric] ○ **le cylindre est un volume à symétrie axiale** ur volum ahelsimetrek eo ar granenn
**ahelsimetrek** *ag.* symétrie de révolution (à) [*mathématiques, physique ◊ ou à symétrie axiale*] [en. axisymmetric] ○ **le cylindre est un volume à symétrie de révolution** ur volum ahelsimetrek eo ar granenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ahel-x** *g.* axe des abscisses [*mathématiques ◊ droite constituant l'axe horizontal d'un système de coordonnées cartésiennes*] [en. abscissa axis / x-axis / horizontal axis]

**ahel-y** *g.* axe des ordonnées [*mathématiques ◊ droite constituant l'axe vertical d'un système de coordonnées cartésiennes*] [en. ordinate axis / y-axis / vertical axis]

**ahel-z** *g.* axe des cotes [*mathématiques ◊ troisième axe, perpendiculaire au plan défini par l'axe des abscisses et l'axe des ordonnées, utilisé pour le repérage des points dans un espace tridimensionnel*] [en. z-axis]

**a-hend all** sinon [*logique ◊ formule de raisonnement*] [en. else] ○ **si A alors B sinon C** ma A neuze B a-hend all C

**a-heul** *ag.* collatéral [*généralité ◊ relatif à des conséquences non prévues, non maîtrisées*] [en. collateral / side] ○ **effets collatéraux** efedoù a-heul ○ **dégâts collatéraux** gwallaozioù da heul / gwastoù da heul

**a-heul** *ag.* postérieur [*généralité ◊ situé après dans le temps*] [en. later / subsequent] ○ **événement postérieur** darvoud a-heul

**a-heul** *ag.* suivant [*généralité ◊ qui vient après dans le temps ou dans l'espace*] [en. next / following] ○ **voir dans le chapitre suivant** gwelet er chabistr a-heul ○ **page suivante** pajenn a-heul

**a-hiniennoù** *ad.* individuellement [*généralité ◊ de façon individuelle*] [en. individually] ○ **travailler individuellement** labourat a-hiniennoù

**a-ilgroaz** *ag.* décalé [*chimie ◊ ou étoilé - s'agissant de conformation moléculaire*] [en. staggered] ○ **conformation décalée** kenfurmadur a-ilgroaz

**a-ilgroaz** *ag.* étoilé [*chimie ◊ ou décalé : s'agissant de conformation moléculaire*] [en. staggered]

**a-ilgroaz** *ag.* quinconce (en) [*sciences, technique ◊ par groupes de cinq, quatre se trouvant aux quatre angles d'un carré et le cinquième au centre*] [en. quincuncial / arranged in a quincunx] ○ **planter des arbres en quinconce** plantañ gwez a-ilgroaz

**ailhedenn** *gw.* -où anneau [*matériel ◊ élément de chaîne, chaînon, maillon ; cercle de fixation*] [en. link]

**ailhedenn** *gw.* -où anneau d'ancre [*marine, nautisme ◊ ou organeau*] [en. anchor ring]

**ailhedenn** *gw.* -où cosse [*marine, nautisme ◊ sur filin ou cordage*] [en. thimble / eye]

**ailhedenn chadenn** *gw.* maillon de chaîne [*génie mécanique ◊ de bicyclette, de motocyclette...*] [en. chain link]

**ailhedenn diank** *gw.* chaînon manquant [*biologie ◊ concept qui désigne une forme intermédiaire, fossile ou non, entre deux espèces*] [en. missing link]

**ailhenn** *gw.* -où crachin [*science de l'atmosphère ◊ petite pluie fine et pénétrante*] [en. drizzle / light rain / fine rain]

**ailhenniñ** *v.* crachiner [*science de l'atmosphère ◊ faire une petite pluie fine et pénétrante*] [en. drizzle]

**a-inkorn** *ag.* diamétralement opposés [*mathématiques ◊ aux deux extrémités d'un diamètre de cercle ou de sphère*] [en. diametrically opposite] ○ **soient A et B deux points diamétralement opposés sur le cercle C** bezet A ha B daou boent a-inkorn war ar c'helc'h C

**a-is** *ag.* inférieur [*généralité ◊ dessous*] [en. under / lower] ○ **surface inférieure** gorre a-is

**a-is** *ag.* sous-jacent [*sciences, technique ◊ placé au-dessous*] [en. underlying / subjacent / under] ○ **couche sous-jacente** gwiskad a-is ○ **niveau sous-jacent** live a-is ○ **le manteau est sous-jacent à la croûte terrestre** ar vantell a zo a-is d'ar grestenn-douar

**a-ispilh** *ag.* suspendu [*industrie de la construction ◊ attaché en l'air*] [en. hanging / suspended] ○ **suspendu à** a-ispilh ouzh ○ **pont suspendu** pont a-ispilh

**a-istribilh** *ag.* suspendu [*industrie de la construction ◊ attaché en l'air*] [en. hanging / suspended] ○ **suspendu à** a-istribilh ouzh ○ **pont suspendu** pont a-istribilh

**ajañs** *gw.* -où agence [*économie ◊ organisme chargé de coordonner des moyens ; établissement commercial ; succursale bancaire*] [en. agency]

**ajañs an endro ha mestroniezh an energiezh** *gw.* agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie [*écologie, développement durable*] [en. agency for the environment and energy management]

**Ajañs Etrebroadel an Energiezh Atomek / AEEA** *gw.* Agence Internationale de l'Energie Atomique / AIEA [*énergie ◊ organisation internationale*] [en. International Atomic Energy Agency / IAEA]

**ajañs komunikañ** *gw.* agence de communication [*économie ◊ entreprise qui orchestre la communication interne et/ou externe pour le compte de ses clients*] [en. communication agency]

**Ajañs Vroadel evit Merañ an Dilerc'hoù Radioaktivel / AVMDR** *gw.* Agence Nationale pour la Gestion des Déchets Radioactifs / ANDRA [*énergie ◊ organisme français*] [en. National Agency for Radioactive Waste Management]

**ajañs vruderezh** *gw.* agence de publicité [*économie ◊ entreprise commerciale qui s'occupe de faire la publicité de ses clients et de coordonner les services nécessaires à cette fin*] [en. advertising agency]

**ajant** *g.* -où agent [*physique, chimie ◊ force, corps, substance intervenant dans la production de phénomènes*] [en. agent]

**ajant** *g.* -où agent [*intelligence artificielle ◊ entité physique ou virtuelle capable de percevoir son environnement et d'agir sur lui*] [en. agent] ○ **l'agent peut être, par exemple, un logiciel ou un robot** un ajant a c'hell bezañ da skouer ur poellad pe ur robot

**ajant apert** *g.* agent intelligent [*intelligence artificielle ◊ agent qui utilise les ressources de l'intelligence artificielle, dont les mécanismes d'apprentissage, et adapte ses actions selon l'expérience et les compétences acquises*] [en. intelligent agent]

**ajant atmosferek** *g.* agent atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ caractéristique d'un climat, comme la température et l'humidité, mais aussi la lumière et la pollution atmosphérique que l'on retrouve dans l'air*] [en. atmospheric agent]

**ajant disec'hañ** *g.* desséchant [*physique, chimie ◊ substance hydrophile*] [en. desiccant / drying agent]

**ajant emren** *g.* agent autonome [*intelligence artificielle ◊ agent qui détermine lui-même ses actions et son état interne, sans l'intervention d'un tiers*] [en. autonomous agent]

**ajant fizikel** *g.* agent physique [*intelligence artificielle ◊ agent matérialisé en un équipement concret qui évolue dans un environnement physique*] [en. physical agent]

**ajant fizikel emren** *g.* agent physique autonome [*intelligence artificielle ◊ agent physique qui détermine lui-même ses actions et son état interne, sans l'intervention d'un tiers*] [en. autonomous physical agent]

**ajant gouiadur** *g.* agent cognitif [*intelligence artificielle ◊ agent logiciel qui utilise les technologies cognitives pour exécuter des tâches et assister l'humain dans la prise de décision et la réalisation d'actions*] [en. cognitive agent]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ajant gouiadurel** *g.* agent cognitif [*intelligence artificielle ◊ agent logiciel qui utilise les technologies cognitives pour exécuter des tâches et assister l'humain dans la prise de décision et la réalisation d'actions*] [en. cognitive agent]

**ajant infektus** *g.* agent infectieux [*biologie, médecine ◊ agent biologique pathogène responsable d'une maladie infectieuse*] [en. infectious agent / infective agent / infectious organism]

**ajant infektus liesaus** *g.* agent infectieux proliférant [*biologie ◊ agent infectieux qui se multiplie très rapidement*] [en. proliferating infectious agent]

**ajant infektus o liesaat** *g.* agent infectieux proliférant [*biologie ◊ agent infectieux qui se multiplie très rapidement*] [en. proliferating infectious agent]

**ajant intentus** *g.* agent intelligent [*intelligence artificielle ◊ agent qui utilise les ressources de l'intelligence artificielle, dont les mécanismes d'apprentissage, et adapte ses actions selon l'expérience et les compétences acquises*] [en. intelligent agent]

**ajant kaletaat** *g.* durcisseur [*travail des matériaux ◊ corps ajouté à une colle, à une résine ou à diverses matières plastiques, qui provoque leur durcissement*] [en. hardener / hardening agent]

**ajant kaozeal** *g.* agent conversationnel [*informatique ◊ ou dialogueur, robot conversationnel - logiciel capable de communiquer de façon bidirectionnelle avec un utilisateur en langage naturel, par messagerie instantanée ou au moyen d'une interface vocale*] [en. conversational agent / chatbot / chat bot / chatterbot / chatter bot] ○ **Les agents conversationnels les plus complexes sont des agents intelligents, mettant en œuvre l'intelligence artificielle.** Ar c'hompleksañ ajantoù kaozeal a zo ajantoù apert hag a laka an intent artifisiel e pleustr.

**ajant kaozeal** *g.* -ioù dialogueur [*informatique ◊ ou agent conversationnel - logiciel capable de communiquer de façon bidirectionnelle avec un utilisateur en langage naturel, par messagerie instantanée ou au moyen d'une interface vocale*] [en. conversational agent / chatbot / chat bot / chatterbot / chatter bot] ○ **Les dialogueurs les plus complexes sont des agents intelligents, mettant en œuvre l'intelligence artificielle.** Ar c'hompleksañ ajantoù kaozeal a zo ajantoù apert hag a laka an intent artifisiel e pleustr.

**ajant kelatañ** *g.* agent chélateur [*chimie, biochimie ◊ ou chélateur - substance chimique qui a la propriété de se combiner à des ions positifs métalliques et de former un complexe soluble*] [en. chelating agent / chelator]

**ajant morfogenek** *g.* agent morphogénique [*géologie ◊ tout facteur (eau, glacier, vent...) qui contribue directement ou indirectement à la création et à l'évolution des formes de relief*] [en. morphogenic agent]

**ajant mutagenek** *g.* agent mutagène [*médecine ◊ agent capable de provoquer des mutations comme les rayons X ou certains produits chimiques (colchicine)*] [en. mutagen] ○ **maladie due à un agent mutagène** droug diwar un ajant mutagenek

**ajant neurotoksek** *g.* agent neurotoxique [*médecine ◊ agent chimique potentiellement mortel agissant sur la transmission de l'influx nerveux*] [en. neurotoxic agent]

**ajant oksidañ** *g.* oxydant [*physique, chimie ◊ corps chimique qui prend des électrons, qui a la propriété d'oxyder*] [en. oxydizing agent / oxidizer / oxidant] ○ **un oxydant est une espèce chimique qui peut capter des électrons au cours d'une réaction chimique** un ajant oksidañ a zo ur spesad kimiek hag a c'hell tapout elektronoù e-pad ur reaktadenn gimiek

**ajant patogenek** *g.* agent pathogène [*médecine ◊ agent biologique qui peut provoquer la maladie*] [en. pathogen / pathogenic agent] ○ **maladie due à un agent pathogène** droug diwar un ajant patogenek

**ajant reaktivel** *g.* agent réactif [*intelligence artificielle ◊ agent dont les actions sont en réponse immédiate à des stimuli externes, ne disposant pas de la capacité de raisonner ou de se représenter son environnement*] [en. reactive agent]

**ajant reduiñ** *g.* réducteur [*physique, chimie ◊ corps chimique qui fournit des électrons*] [en. reducing agent / reducer / reductant] ○ **un réducteur est une espèce chimique qui peut céder des électrons au cours d'une réaction chimique** un ajant reduiñ a zo ur spesad kimiek hag a c'hell koll elektronoù e-kerzh ur reaktadenn gimiek

**ajant yenaat** *g.* réfrigérant [*physique, chimie ◊ agent, produit de refroidissement*] [en. refrigerant / coolant]

**Akademiezh ar Skiantoù** *gw.* Académie des Sciences [*sciences ◊ assemblée de scientifiques*] [en. Science Academy]

**akajou** *g.* -ed acajou [*botanique ◊ arbre d'Amérique à bois rougeâtre et dur*] [en. mahogany]

**akarian** *g.* -ed acarien [*zoologie ◊ animal le plus souvent microscopique appartenant à la classe des arachnides*] [en. acarid] ○ **avoir une allergie aux acariens** kaout un allergiezh ouzh an akarianed

**akarosesidiom** *g.* -où acarocécidie [*biologie ◊ cécidie causée par des acariens*] [en. acarocecidium]

**aken** *g.* -où akène [*botanique ◊ fruit sec, indéhiscent, à une graine dont le péricarpe n'est pas soudé*] [en. achene]

**akipaj** *g.* -où équipage [*marine, nautisme ◊ personnel navigant*] [en. crew]

**akipaj** *g.* -où équipage [*aéronautique, astronautique ◊ personnel navigant*] [en. crew]

**akipamant** *g.* -où aménagement [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ biens d'équipement (routier, hydroélectrique...)*] [en. scheme] ○ **aménagement hydroélectrique de la vallée** akipamant hidroelektrek an draonienn ○ **aménagement routier d'un pays** akipamant-hentoù ur vro

**akipamant** *g.* -où équipement [*sciences, technique ◊ matériel nécessaire à une activité ; infrastructure économique, biens d'aménagement du territoire*] [en. equipment / supplies / gear]

**akipamant** *g.* -où matériel [*sciences, technique ◊ ensemble des objets, des instruments, des outils, des appareils ou des machines utilisés dans le cadre d'une activité*] [en. equipment]

**Akipamant** *g.* Ponts-et-Chaussées [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ services de l'équipement*] [en. structural engineering]

**akipamant aerborzh** *g.* équipement aéroportuaire [*aéronautique ◊ installations et appareils destinés à faciliter le transit des passagers et des bagages*] [en. airport equipment]

**akipamant bourzh** *g.* équipement de bord [*astronautique ◊ matériel nécessaire au fonctionnement d'un engin spatial, autre que le groupe propulsif et les éléments de structure*] [en. onboard equipment]

**akipamant bourzh** *g.* équipement de bord [*aéronautique ◊ articles destinés à être utilisés à bord d'un aéronef pendant le vol, y compris le matériel de soins médicaux et de secours*] [en. aircraft equipment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**akipamant elektrek** *g.* équipement électrique [*physique, électricité ◊ ensemble d'appareils fonctionnant grâce à des courants électriques ou à des champs électromagnétiques*] [en. electrical equipment]

**akipamant elektronek** *g.* équipement électronique [*physique, électronique ◊ ensemble d'appareils qui peuvent effectuer une ou des tâches en traitant des informations codées sous la forme de signaux électriques*] [en. electronic equipment]

**akipamant ijinerezh sivil** *g.* ouvrage d'art [*industrie de la construction ◊ construction nécessaire pour établir une route : pont, tunnel...*] [en. engineering structure / civil engineering works / construction works]

**akipamant kompoderezh** *g.* équipement informatique [*informatique ◊ ensemble du matériel et des logiciels nécessaires pour mener à bien une activité informatique*] [en. computing equipment]

**akipamant porzh** *g.* équipement portuaire [*marine ◊ équipement terrestre ou marin nécessaire au fonctionnement d'un port*] [en. port equipment]

**akipamant publik** *g.* équipement collectif [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ locaux publics et commerciaux, infrastructures et installations sociales et culturelles nécessaires à la vie d'une collectivité*] [en. facility / community service]

**akipamant skol** *g.* matériel scolaire [*éducation, enseignement ◊ ensemble des éléments nécessaire à l'élève pour écrire, dessiner*] [en. school materials]

**akipamant souten-buhez** *g.* équipement de vie [*astronautique ◊ matériel permettant d'assurer dans l'espace des conditions acceptables de vie*] [en. life support equipment]

**akipamant tredan** *g.* équipement électrique [*physique, électricité ◊ ensemble d'appareils fonctionnant grâce à des courants électriques ou à des champs électromagnétiques*] [en. electrical equipment]

**akipamant urzhiataerezh** *g.* équipement informatique [*informatique ◊ ensemble du matériel et des logiciels nécessaires pour mener à bien une activité informatique*] [en. computing equipment]

**akipañ** *v.* aménager [*généralité ◊ équiper*] [en. equip] ○ **aménager un barrage hydroélectrique dans la vallée** akipañ an draonienn gant ur stankell hidroelektrek

**akipañ** *v.* équiper [*sciences, technique ◊ munir de ce qui est nécessaire en vue d'une activité, d'une utilisation précise*] [en. equip / fit out] ○ **équiper une maison de panneaux solaires** akipañ un ti gant panelloù heol

**akiral** *ag.* achiral [*physique, chimie ◊ se dit d'un objet, en particulier d'une entité moléculaire, superposable à son image dans un miroir*] [en. achiral] ○ **molécule achirale** molekulenn akiral

**akiralder** *g.* -ioù achiralité [*physique, chimie ◊ propriété géométrique d'un objet, en particulier d'une entité moléculaire, superposable à son image dans un miroir*] [en. achirality]

**aklouetenn** *gw.* -où embout [*matériel ◊ garniture qui entoure l'extrémité de certains objets*] [en. tip / ferrule / cap / end piece]

**akne** *g.* -où acné [*médecine ◊ trouble inflammatoire des glandes sébacées*] [en. acne] ○ **l'acné est une atteinte des follicules pilo-sébacés** an akne a zo un noaz ouzh ar sac'higoù blev-sebom

**akne** *ag.* acnéique [*médecine ◊ relatif à l'acné*] [en. acneic / acne / acne-prone] ○ **lésion acnéique** labez akne

**akne ar grennarded** *g.* acné vulgaire [*médecine ◊ ou acné juvénile - acné iée à la puberté et à la production des hormones sexuelles*] [en. acne vulgaris / teenage acne / adolescent acne / adolescent acne]

**akne ar re yaouank** *g.* acné juvénile [*médecine ◊ ou acné vulgaire - acné iée à la puberté et à la production des hormones sexuelles*] [en. acne vulgaris / teenage acne / adolescent acne / adolescent acne]

**akne burbuek** *g.* acné pustuleuse [*médecine ◊ forme d'acné modérée qui correspond à un déséquilibre de la flore cutanée qui se met à sécréter des substances inflammatoires dans les follicules pilosébacés*] [en. pustular acne]

**akne mikrokistek** *g.* acné microkystique [*médecine ◊ points blancs sous la peau*] [en. microcystic acne]

**akne nodulek** *g.* acné nodulaire [*médecine ◊ forme d'acné de l'adulte caractérisée par des lésions inflammatoires ainsi que l'absence de comédons et de kystes*] [en. nodular acne]

**akne porbolennek** *g.* acné pustuleuse [*médecine ◊ forme d'acné modérée qui correspond à un déséquilibre de la flore cutanée qui se met à sécréter des substances inflammatoires dans les follicules pilosébacés*] [en. pustular acne]

**akne roz** *g.* acné rosacée [*médecine ◊ rougeur du front, du nez et des joues, due à une dilatation chronique des capillaires sous-cutanés et devenant permanente par formation locale de pustules*] [en. rosacea]

**akne ruz-sklaer** *g.* acné rosacée [*médecine ◊ rougeur du front, du nez et des joues, due à une dilatation chronique des capillaires sous-cutanés et devenant permanente par formation locale de pustules*] [en. rosacea]

**akneek** *ag.* acnéique [*médecine ◊ relatif à l'acné*] [en. acneic / acne / acne-prone] ○ **peau acnéique** kroc'hen akneek

**akomod** *ag.* fonctionnel [*sciences, technique ◊ qui remplit une fonction pratique ; qui est adapté à sa fonction*] [en. practical / functional / handy] ○ **outil fonctionnel** benveg akomod

**akomod** *ag.* pratique [*généralité ◊ fonctionnel, facile d'emploi*] [en. practical / functional / handy] ○ **outil pratique** benveg akomod

**akondrit** *g.* -où achondrite [*astronomie ◊ type de météorite*] [en. achondrite]

**akord** *g.* -où accord [*musique ◊ ensemble de trois notes ou plus jouées simultanément*] [en. chord] ○ **Un accord est un groupe de trois notes ou plus jouées en même temps ; il crée une harmonie.** Un akord a zo ur stroll teir notenn pe ouzhpenn c'hoariet er memes amzer ; krouiñ a ra un harmoniezh.

**akord** *g.* -où concordance [*sciences ◊ rapport de conformité ou d'accord entre plusieurs choses*] [en. agreement / consistency / concordance] ○ **concordance des résutats obtenus par les deux méthodes de mesure** akord an disoc'hoù kavet gant an div hentenn vuzuliañ

**akord** *ag.* concordant [*sciences ◊ en accord, conforme*] [en. consistent] ○ **les résultats des deux expériences sont concordants** akord eo disoc'hoù an daou taol-arnod

**akord diheson** *g.* accord dissonant [*musique ◊ accord manquant d'harmonie, association dissonante de notes*] [en. dissonant chord]

**akord dissonus** *g.* accord dissonant [*musique ◊ accord manquant d'harmonie, association dissonante de notes*] [en. dissonant chord]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**akord kensonus** *g.* accord consonant [*musique ◊ accord considéré comme agréable, association consonante de notes*] [en. consonant chord]
**akord major** *g.* accord majeur [*musique ◊ accord qui comporte une tierce majeure*] [en. major chord]
**akord minor** *g.* accord mineur [*musique ◊ accord qui comporte une tierce mineure*] [en. minor chord]
**akordañs** *gw.* -où concordance [*sciences ◊ rapport de conformité ou d'accord entre plusieurs choses*] [en. agreement / consistency / concordance] ○ **coefficient de concordance** kenefeder akordañs
**akoufen** *g.* -où acouphène [*médecine ◊ sensation auditive de bourdonnement en l'absence de stimulus sonore*] [en. tinnitus] ○ **les acouphènes sont difficiles à guérir** an akoufenoù a vez diaes da bareañ
**akoufen objektivel** *g.* acouphène objectif [*médecine ◊ acouphène pouvant être perçu par autrui et qui correspond à une lésion anatomique identifiable, comme un souffle vasculaire, par exemple*] [en. objective tinnitus]
**akoufen subjektivel** *g.* acouphène subjectif [*médecine ◊ acouphène perçu exclusivement par le sujet lui-même et qui est attribuable à une lésion de l'appareil auditif, quel qu'en soit le siège, soit l'oreille interne ou l'oreille moyenne*] [en. subjective tinnitus]
**akoursadur / akoursiñ** *g.* -ioù, *av.* accommodation [*physique, médecine ◊ modification automatique de la distance focale du cristallin pour que l'image d'objets qui sont à des distances variées se forme sur la rétine*] [en. accomodation] ○ **l'accommodation est la modification de la distance focale du système cornée-cristallin par la modification du rayon de courbure du cristallin** an akoursadur eo ar c'hemm degaset da hirder fokel ar sistem korneenn-lentil dre gemmañ skin krommadur al lentil ○ **amplitude d'accomodation** ampled akoursiñ
**akoursiñ** *v.* accommoder [*physique, médecine ◊ modifier automatiquement la distance focale du cristallin pour que l'image d'objets qui sont à des distances variées se forme sur la rétine*] [en. accomodate] ○ **accommoder pour la vision de près** akoursiñ evit gwelet a-dost
**akoustik** *g.* -où acoustique [*physique, acoustique ◊ science qui étudie la production, la transmission, la détection et les effets du son*] [en. acoustics] ○ **l'acoustique est la partie de la physique traitant des sons** an akoustik eo ar rann eus ar fizik a bled gant studi ar sonioù
**akoustik ar muzik** *g.* acoustique musicale [*physique, acoustique ◊ domaine de l'acoustique consacré à l'étude des sons musicaux et leur mode de production par les instruments de musique et la voix*] [en. musical acoustics] ○ **chercheur en acoustique musicale** klasker war akoustik ar muzik
**akoustikel** *ag.* acoustique [*physique, médecine ◊ relatif au son ; sonore ; relatif à l'ouïe*] [en. acoustic / sound] ○ **onde acoustique** gwagenn akoustikel ○ **vitesse acoustique** tizh akoustikel ○ **isolation acoustique** difuadur akoustikel ○ **impédance acoustique** impedañs akoustikel ○ **nerf acoustique** nervenn akoustikel
**akoustikel** *ag.* sonore [*physique, acoustique ◊ relatif au son*] [en. acoustic / sound] ○ **le passage du mur du son par un avion est accompagné d'un phénomène sonore semblable à un coup de canon** pa dremen un aerlestr ar voger-son e c'hoarvez un fenomen akoustikel heñvel ouzh un taol kanol
**akousto-optik** *g.* acousto-optique [*physique, acoustique ◊ branche de la physique étudiant les interactions entre les ondes sonores et les ondes lumineuses*] [en. acousto-optics]
**akousto-optikel** *ag.* acousto-optique [*physique, acoustique ◊ relatif à l'acousto-optique*] [en. acousto-optical] ○ **effet acousto-optique** efed akousto-optikel
**akreskant** *ag.* accrescent [*botanique ◊ continuant à végéter et à s'accroître après la floraison*] [en. accrescent] ○ **calice accrescent** kalir akreskant
**akretadur kevandir** *g.* accrétion continentale [*géologie ◊ mécanisme hypothétique selon lequel les continents s'accroîtraient sur leur pourtour par l'adjonction du matériel des chaînes géosynclinales*] [en. continental accretion]
**akretadur meurvor** *g.* accrétion océanique [*océanographie ◊ formation de nouveaux fonds océaniques au niveau d'une dorsale médio-océanique par la mise en place de roches en fusion provenant du manteau*] [en. oceanic accretion]
**akretadur / akretañ** *g.* -ioù, *av.* accrétion [*physique ◊ accroissement de la masse par ajout de matière*] [en. accretion] ○ **disque d'accrétion d'un trou noir** disk akretañ un toull du
**akretañ** *v.* accréter [*physique ◊ accumuler de la masse par agglomération de matière*] [en. accrete]
**akrilek** *ag.* acrylique [*chimie ◊ se dit d'un acide acétylénique, obtenu par oxydation de l'acroléine qui est à l'origine de nombreuses résines synthétiques*] [en. acrylic] ○ **fibre acrylique** fibrenn akrilek / neudenn akrilek
**akrilonitril** *g.* -où acrylonitrile [*chimie ◊ liquide incolore, volatile, inflammable utilisé comme matière première dans la fabrication des polymères et des fibres acryliques*] [en. acrylonitrile]
**akrofobek** *ag.* acrophobique [*médecine, psychologie ◊ qui a peur du vide et des endroits élevés*] [en. acrophobic / hypsophobic] ○ **personne acrophobique** den akrofobek
**akrofobia / akrofobiezh** *g.* -où, *gw.* -où acrophobie [*médecine, psychologie ◊ phobie du vide et des endroits élevés*] [en. acrophobia / hypsophobia]
**akrofobia / akrofobiezh** *g.* -où, *gw.* -où vertige [*médecine, psychologie ◊ ou acrophobie - peur panique du vide et des hauteurs*] [en. acrophobia / fear of heights / vertigo]
**akrokreizek** *ag.* acrocentrique [*biologie ◊ dont le centromètre est éloigné du milieu du chromosome*] [en. acrocentric] ○ **chromosome acrocentrique** kromozom akrokreizek
**akroleïn** *g.* acroléine [*chimie ◊ liquide dérivé de l'oxydation du propylène ; produit de dégradation thermique de la matière grasse*] [en. acrolein]
**akromatek** *ag.* achromatique [*physique, optique ◊ se dit de parties optiques d'un instrument donnant des images dépourvues d'irisations*] [en. achromatic] ○ **objectif achromatique** objektiv akromatek
**akromatism** *g.* -où achromatisme [*physique, optique ◊ suppression des colorations qui accompagnent souvent les images d'un objet fournies par les lentilles ou les prismes*] [en. achromatism] ○ **l'achromatisme est la qualité d'un système optique dont les aberrations chromatiques sont très réduites ou nulles** an akromatism eo kalite ur sistem optikel gant aberradennoù optikel bihan-tre pe null

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**akromatopsia / akromatopsiezh** *g.* -où, *gw.* -où achromatopsie [*médecine ◊ anomalie de la vision des couleurs qui consiste en une absence de perception colorée, la rétine ne fournissant que la sensation du blanc, du noir et des teintes intermédiaires*] [en. achromatopsia / total color blindness]

**akromiel** *ag.* acromial [*médecine, anatomie ◊ qui concerne l'acromion*] [en. acromial] ○ **deltoïde acromial** deltoid akromiel

**akromion** *g.* -où acromion [*médecine, anatomie ◊ apophyse aplatie prolongeant en dehors l'épine de l'omoplate et surplombant l'articulation de l'épaule*] [la. acromion] [en. acromion]

**akronim** *g.* -où acronyme [*linguistique, phonation ◊ sigle pouvant être prononcé comme un mot*] [en. acronym] ○ **le mot laser est un acronyme fabriqué à partir de l'anglais light amplification by stimulated emission of radiation** un akronim eo ar ger laser savet diwar ar saozneg light amplification by stimulated emission of radiation

**akrosefal** *g.* -ed acrocéphale [*médecine ◊ personne atteinte d'acrocéphalie*] [en. acrocephalic]

**akrosefalek** *ag.* acrocéphale [*médecine, anatomie ◊ atteint d'acrocéphalie*] [en. acrocephalic] ○ **crâne acrocéphale** klopenn akrosefalek

**akrosefalia / akrosefaliezh** *g.* -où, *gw.* -où acrocéphalie [*médecine, anatomie ◊ malformation du crâne qui est allongé vers le haut, entraînant un aspect !!en tour!! ou !!en pain de sucre!! de la tête*] [en. acrocephaly / acrocephalia]

**aksant** *g.* -où accent [*musique ◊ mise en relief d'un son par rapport aux autres, que ce soit par l'intensité, la durée, l'attaque ou la position dans la mesure*] [en. accent]

**aksant dinamikel** *g.* accent dynamique [*musique ◊ accent marqué par une intensité plus forte*] [en. dynamic accent]

**aksant eztaol** *g.* accent expressif [*musique ◊ accentuation liée à l'interprétation ou à l'émotion*] [en. expressive accent]

**aksant melodek** *g.* accent mélodique [*musique ◊ mise en valeur d'une note par sa hauteur ou son contour*] [en. melodic accent]

**aksant metrek** *g.* accent métrique [*musique ◊ accent naturel lié à la structure de la mesure (temps fort)*] [en. metric accent]

**aksant ritmek** *g.* accent rythmique [*musique ◊ accent créé par un motif rythmique (syncope, contretemps...)*] [en. rhythmic accent]

**aksed** *g.* -où accès [*généralité ◊ moyen, possibilité d'atteindre*] [en. access] ○ **les accès au disque dur sont coûteux en temps** kalz amzer a c'houlenn an aksedoù d'an disk kalet

**aksed a-bell** *g.* accès à distance [*télécommunication, informatique ◊ ou accès distant - possibilité d'utiliser une ressource ou un système informatique à partir d'un endroit éloigné*] [en. remote access]

**aksed a-bell** *g.* accès distant [*télécommunication, informatique ◊ ou accès à distance - possibilité d'utiliser une ressource ou un système informatique à partir d'un endroit éloigné*] [en. remote access]

**aksed ameeun** *g.* accès indirect [*informatique ◊ mode d'écriture ou de lecture de données par adresse indirecte*] [en. indirect access]

**aksed ankivil** *g.* accès aléatoire [*informatique ◊ ou accès direct - écriture ou lecture d'une donnée en se rendant directement à l'endroit où la donnée doit être écrite ou lue*] [en. random access / direct access]

**aksed douzhtu da disoc'hoù ar c'hlask** *g.* accès instantané aux résultats de la recherche [*informatique*] [en. instant access to the search results]

**aksed eeun** *g.* accès direct [*informatique ◊ ou accès aléatoire - mode d'écriture ou de lecture de données se faisant au moyen d'adresses qui repèrent l'emplacement de ces données*] [en. direct access / random access]

**aksed eeun d'ar memor / AEM** *g.* accès direct en mémoire / ADM [*informatique ◊ mode d'écriture ou de lecture de données se faisant au moyen d'adresses qui repèrent l'emplacement de ces données*] [en. direct memory access / DMA]

**aksed gwezheñvel** *g.* accès arborescent [*informatique ◊ accès en forme d'arbre binaire*] [en. tree access]

**aksed Internet** *g.* accès Internet [*informatique ◊ possibilité pour un utilisateur d'accéder aux différentes ressources disponibles sur Internet grâce à une connexion au réseau*] [en. Internet access]

**aksed memor** *g.* accès mémoire [*informatique ◊ lecture ou écriture de données dans une mémoire*] [en. memory access]

**aksed parallelek** *g.* accès parallèle [*informatique ◊ mode de stockage ou de récupération de l'information en mémoire selon lequel tous les bits composant une unité d'information (mot ou octet) sont transférés simultanément*] [en. parallel access]

**aksed relativel** *g.* accès relatif [*informatique ◊ mode d'écriture ou de lecture de données par adresse relative*] [en. relative access]

**aksed rouedad** *g.* accès réseau [*informatique ◊ possibilité pour un utilisateur d'accéder à un réseau informatique*] [en. network access]

**aksed rouedad a-bell** *g.* accès réseau à distance [*télécommunication, informatique ◊ possibilité d'utiliser les ressources d'un réseau informatique à partir d'un endroit éloigné*] [en. remote network access] ○ **configurer l'accès réseau à distance** ardremmezañ an aksed rouedad a-bell ○ **connexion accès réseau à distance** kevreadenn aksed rouedad a-bell

**aksed Wi-Fi gwarezet 2 / WPA2** *g.* WPA2 [*sécurité informatique ◊ mécanisme utilisé pour sécuriser les réseaux sans-fil de type Wi-Fi (deuxième version)*] [en. Wi-Fi Protected Access 2 / WPA2]

**aksed Wi-Fi gwarezet 3 / WPA3** *g.* WPA3 [*sécurité informatique ◊ mécanisme utilisé pour sécuriser les réseaux sans-fil de type Wi-Fi (troisième version)*] [en. Wi-Fi Protected Access 3 / WPA3]

**aksed Wi-Fi gwarezet / WPA** *g.* WPA [*sécurité informatique ◊ mécanisme utilisé pour sécuriser les réseaux sans-fil de type Wi-Fi (première version)*] [en. Wi-Fi Protected Access / WPA]

**akseder** *g.* -ioù accesseur [*informatique ◊ méthode d'accès à une variable*] [en. accessor] ○ **accesseurs d'une variable privée** aksederioù ur varienn brevez

**aksediñ** *v.* accéder [*généralité ◊ atteindre, parvenir à un endroit*] [en. access / reach / get to [sth] / gain access to [sth]] ○ **accéder à** aksediñ da ○ **accéder à une cellule de tableur** aksediñ d'ul log taolenner ○ **accéder aux données stockées sur le disque dur** aksediñ d'an data klenket war an disk kalet

**aksinit** *g.* -où axinite [*minéralogie ◊ borosilicate hydraté de calcium et d'aluminium avec parfois l'addition de fer et de manganèse*] [en. axinite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aksiom** *g.* -où axiome [*sciences ◊ dans une théorie, proposition évidente par elle-même et qui n'est susceptible d'aucune démonstration*] [en. axiom] ○ **toute théorie mathématique repose sur un ensemble de définitions d'objets mathématiques et d'axiomes qui fixent les propriétés élémentaires de ces objets** diazezet eo an holl deoriennoù matematikel war un teskad termenadurioù objedoù matematikel hag aksiomoù hag a zetermin perzhioù elfennel an objedoù-mañ

**aksiom ar choaz** *g.* axiome du choix [*mathématiques ◊ axiome de la théorie des ensembles qui affirme la possibilité de construire des ensembles en répétant une infinité de fois une action de choix, même non spécifiée explicitement*] [en. axiom of choice] ○ **énoncé de l'axiome du choix : pour tout ensemble X d'ensembles non vides, il existe une fonction définie sur X, appelée fonction de choix, qui à chaque ensemble A appartenant à X associe un élément de cet ensemble A** enoñsad aksiom ar choaz : evit kement teskad X a deskadoù nann-goullo ez eus ur fonksion termenet war X, anvet fonksion choaz, hag a liamm kement teskad A en X gant un elfenn eus an teskad-mañ A

**aksiom Archimedes** *g.* axiome d'Archimède [*mathématiques ◊ formulation antique d'axiomes dits de continuité*] [en. Archimedes' axiom]

**aksiom kendalc'huster** *g.* axiome de continuité [*mathématiques ◊ axiome fondé sur l'axiome d'Archimède*] [en. continuity axiom]

**aksiomatik** *g.* -où axiomatique [*sciences ◊ ensemble des axiomes sur lesquels une science ou une théorie se fonde*] [en. axiomatics]

**aksiomatikel** *ag.* axiomatique [*sciences ◊ relatif à l'axiomatique*] [en. axiomatic] ○ **système axiomatique** sistem aksiomatikel

**aksiomatizadur / aksiomatizañ** *g.* -ioù, *av.* axiomatisation [*sciences ◊ fait d'axiomatiser*] [en. axiomatization]

**aksiomatizañ** *v.* axiomatiser [*sciences ◊ organiser sous forme axiomatique*] [en. axiomatize]

**aksion** *g.* -où axion [*physique ◊ particule hypothétique, supposée stable, neutre et de très faible masse, possible constituant de la matière noire*] [en. axion]

**aksis** *g.* -où axis [*médecine, anatomie ◊ deuxième vertèbre cervicale*] [la. axis] [en. axis]

**akso-aksonel** *ag.* axo-axonal [*biologie, médecine ◊ s'agissant d'une synapse, dont l'élément post-synaptique est constitué par l'axone du deuxième neurone*] [en. axo-axonal] ○ **synapse axo-axonale** sinaps akso-aksonel

**aksodendritek** *ag.* axodendritique [*biologie, médecine ◊ s'agissant d'une synapse, dont l'élément post-synaptique est constitué par le dendrite du deuxième neurone*] [en. axodendritic] ○ **synapse axodendritique** sinaps aksodendritek

**akson** *g.* -où axone [*médecine, anatomie ◊ ou cylindraxe - prolongement cytoplasmique unique du neurone, entouré ou non d'une gaine de myéline, qui assure la conduction de l'influx nerveux à partir du corps cellulaire*] [en. axon / axis cylinder / neuraxon] ○ **l'axone est un prolongement du cytoplasme provenant du corps neuronal** an akson a zo un astenn eus ar sitoplasm a deu eus ar c'horf neuronal

**akson** *g.* -où cylindraxe [*médecine, anatomie ◊ ou axone - prolongement cytoplasmique unique du neurone, entouré ou non d'une gaine de myéline, qui assure la conduction de l'influx nerveux à partir du corps cellulaire*] [en. axon / axis cylinder / neuraxon] ○ **le cylindraxe est un prolongement du cytoplasme provenant du corps neuronal** an akson a zo un astenn eus ar sitoplasm a deu eus ar c'horf neuronal

**aksonel** *ag.* axonal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'axone*] [en. axonal] ○ **extrémité axonale d'un neurone** dibenn aksonel un neuron

**aksonometrek** *ag.* axonométrique [*mathématiques ◊ relatif à l'axonométrie*] [en. axonometric] ○ **perspective axonométrique** perspektivenn aksonometrek

**aksonometriezh** *gw.* -où axonométrie [*mathématiques ◊ mode de représentation graphique d'objets tridimensionnels*] [en. axonometry]

**aksosomatek** *ag.* axosomatique [*biologie, médecine ◊ s'agissant d'une synapse, dont l'élément post-synaptique est constitué par le corps cellulaire (soma) du deuxième neurone*] [en. axosomatic] ○ **synapse axosomatique** sinaps aksosomatek

**akt** *g.* -où acte [*sciences ◊ action humaine adaptée à une fin et de caractère volontaire ou involontaire*] [en. act / action] ○ **acte de parole** akt a gomz

**akt diyoulek** *g.* acte involontaire [*psychologie ◊ acte qui échappe au contrôle de la volonté*] [en. involuntary act / unintentional act]

**akt fiñval** *g.* acte moteur [*médecine, psychologie ◊ comportement moteur observable*] [en. motor act / motor behavior]

**akt kerzhed** *g.* action de marcher [*médecine ◊ acte de la marche*] [en. act of walking / walking action]

**akt medisinel** *g.* acte médical [*médecine ◊ intervention médicale ou chirurgicale*] [en. medical act]

**akt motor** *g.* acte moteur [*médecine, psychologie ◊ comportement moteur observable*] [en. motor act / motor behavior]

**akt poellek** *g.* acte raisonné [*psychologie ◊ acte contrôlé, réfléchi*] [en. reasoned act]

**akt refleks** *g.* acte réflectif [*médecine, psychologie ◊ ou acte réflexe - réaction très rapide, anticipant toute réflexion, en présence d'un événement*] [en. reflex action]

**akt refleks** *g.* acte réflexe [*médecine, psychologie ◊ ou acte réflectif - réaction très rapide, anticipant toute réflexion, en présence d'un événement*] [en. reflex action]

**akt seksel** *g.* acte sexuel [*sexologie ◊ union sexuelle*] [en. sex act]

**akt surjianel** *g.* acte opératoire [*médecine, santé ◊ intervention chirurgicale*] [en. surgical act]

**akt surjianerezh** *g.* acte opératoire [*médecine, santé ◊ intervention chirurgicale*] [en. surgical act]

**akt youlek** *g.* acte volontaire [*psychologie ◊ acte qui procède de la volonté*] [en. voluntary act / intentional act]

**aktiñ** *v.* agir [*sciences, technique ◊ exercer une influence, provoquer un résultat*] [en. act] ○ **la force principale qui agit sur la Terre est la force d'attraction du Soleil** nerzh desach an Heol eo an nerzh pennañ oc'h aktiñ war an Douar

**aktin** *g.* -où actine [*biochimie ◊ protéine musculaire*] [en. actin] ○ **filament d'actine** neudennig aktin

**aktinek** *ag.* actinique [*physique ◊ qualifie une radiation exerçant une action chimique*] [en. actinic] ○ **lumière actinique** gouloù aktinek

**aktinid** *g.* -où actinide [*physique ◊ élément chimique radioactif naturel ou artificiel, de numéro atomique compris entre 59 et 103*] [en. actinide]

**aktinid embanner alpha** *g.* actinide émetteur alpha [*physique ◊ actinide qui émet des particules alpha*] [en. alpha-emitting actinide]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aktinid minor** *g.* actinide mineur [*physique ◊ actinide produit dans le combustible nucléaire irradié en quantité bien moindre que les actinides principaux*] [en. minor actinide]
**aktinidia** *g.* -où actinidia [*botanique ◊ arbuste grimpant cultivé pour son fruit, le kiwi, très riche en vitamines*] [en. actinidia]
**aktinidia** *g.* -où kiwi (plant de) [*botanique ◊ ou actinidia - arbuste grimpant cultivé pour son fruit, le kiwi, très riche en vitamines*] [la. Actinidia chinensis] [en. actinidia]
**aktiniom** *g.* actinium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ac*] [en. actinium]
**aktinism** *g.* -où actinisme [*physique ◊ propriété que possèdent certaines substances d'être actiniques*] [en. actinism]
**aktinolit** *g.* -où actinote [*minéralogie ◊ minéral ferro-magnésien de la famille des silicates*] [en. actinolite]
**aktinologel** *ag.* actinologique [*biologie ◊ qui concerne l'actinologie*] [en. actinologic] ○ **diagnostic actinologique** diagnostik aktinologel
**aktinologiezh** *gw.* -où actinologie [*biologie ◊ étude des rayonnements à effets chimiques sur l'homme et sur les tissus vivants*] [en. actinology]
**aktinometr** *g.* -où actinomètre [*physique ◊ appareil destiné à la mesure de l'intensité des radiations*] [en. actinometer]
**aktinometrek** *ag.* actinométrique [*physique ◊ qui concerne l'actinométrie*] [en. actinometric / actinometrical] ○ **mesures actinométriques** muzuliadennoù aktinometrek
**aktinometriezh** *gw.* -où actinométrie [*physique ◊ branche de la physique consacrée à l'étude et à la mesure des rayonnements ; en particulier, en météorologie, des rayonnements solaire et terrestre*] [en. actinometry]
**aktinomiset** *g.* -ed actinomycète [*biologie ◊ bactérie filamenteuse*] [en. actinomyce]
**aktinomisin** *g.* -où actinomycine [*médecine ◊ antibiotique*] [en. actinomycin]
**aktinomorfek** *ag.* actinomorphe [*botanique ◊ qui présente une symétrie radiale (fleur de Rosacées...)*] [en. actinomorphic] ○ **fleurs actinomorphes** bleunioù aktinomorfek
**aktinoterapiezh** *gw.* -où actinothérapie [*médecine ◊ méthode thérapeutique utilisant des rayonnements électromagnétiques produits artificiellement par des appareils ou des lampes*] [en. actinotherapy]
**aktivadur dre disolver** *g.* activation par solvant [*chimie ◊ activation d'une réaction chimique par un solvant*] [en. activation by solvent]
**aktivadur elektrokimiek** *g.* activation électrochimique [*chimie ◊ activation d'une réaction chimique par électrochimie*] [en. electrochemical activation]
**aktivadur fizikel** *g.* activation physique [*chimie ◊ activation d'une réaction chimique par action sur un paramètre physique (température...)*] [en. physical activation]
**aktivadur fotokimiek** *g.* activation photochimique [*chimie ◊ activation d'une réaction chimique où l'énergie est fournie par un rayonnement électromagnétique*] [en. photochemical activation] ○ **lors de l'activation photochimique, l'énergie d'activation qui rend possible ou qui permet d'accélérer la réaction est fournie par un rayonnement électromagnétique** e-kerzh an aktivadur fotokimiek, an energiezh aktivadur, a laka posubl ur reaktadenn gimiek pe a ro an tu d'he buanaat, a zo pourchaset gant ur skinadur elektromagnetek
**aktivadur genek** *g.* activation génique [*biologie ◊ activation d'un gène*] [en. gene activation]
**aktivadur katalitek** *g.* activation catalytique [*chimie ◊ activation d'une réaction chimique à l'aide d'un catalyseur*] [en. catalytic activation] ○ **l'activation catalytique permet de réduire l'énergie d'activation d'une réaction chimique et donc de l'accélérer** reiñ a ra an aktivadur katalitek an tu da goazhañ energiezh aktivadur ur reaktadenn gimiek hag e-se he buanaat
**aktivadur kimiek** *g.* activation chimique [*chimie ◊ ajout d'un ou plusieurs constituants chimiques pour transformer un système inerte en système évolutif*] [en. chemical activation]
**aktivadur louzoù** *g.* activation de médicament [*chimie, pharmacologie ◊ opération par laquelle on permet au principe actif contenu dans des médicaments de se libérer au moment voulu et d'entrer en action dans un organe, un tissu ou une cellule*] [en. drug activation]
**aktivadur neutronek** *g.* activation neutronique [*physique, chimie ◊ opération qui consiste à irradier un échantillon dans un réacteur nucléaire pour en déterminer les caractéristiques*] [en. neutron activation]
**aktivadur nukleel** *g.* activation nucléaire [*physique, chimie ◊ opération consistant à rendre radioactif un élément chimique en l'exposant à des radiations (en général, un flux de neutrons)*] [en. nuclear activation]
**aktivadur termek** *g.* activation thermique [*chimie ◊ activation d'une réaction chimique où l'énergie est fournie par une augmentation de la température*] [en. thermal activation] ○ **activation thermique d'une réaction chimique** aktivadur termek ur reaktadenn gimiek
**aktivadur / aktivañ** *g.* -ioù, *av.* activation [*sciences ◊ fait de rendre actif ; fait de rendre plus actif*] [en. activation] ○ **activation d'une réaction chimique** aktivadur ur reaktadenn gimiek
**aktivadur / aktivañ** *g.* -ioù, *av.* activation [*informatique ◊ mise en service*] [en. enabling] ○ **activation d'une option** aktivañ un opsion
**aktivañ** *v.* actionner [*technique ◊ mettre en mouvement, faire fonctionner*] [en. actuate / operate] ○ **actionner un électroaimant** aktivañ un elektromagnet
**aktivañ** *v.* activer [*sciences ◊ rendre opérationnel, rendre plus actif*] [en. activate] ○ **activer un système chimique inerte en augmentant sa température** aktivañ ur sistem kimiek inertek gant uhelaat e demperadur ○ **alumine activée** alumin aktivet
**aktivañ** *v.* activer [*informatique ◊ mettre en service*] [en. enable] ○ **activer une option** aktivañ un opsion
**aktivañ** *ep.* activateur [*biochimie ◊ capable d'accroître l'activité chimique*] [en. activating] ○ **réactif activateur** reaktant aktivañ
**aktivel** *ag.* actif [*sciences ◊ qui effectue une action (circuit électrique, substance, principe...)*] [en. active] ○ **circuit électronique actif** roudad elektronikel aktivel ○ **noyau actif d'une galaxie** nukleüs aktivel ur galaksi
**aktivel** *ag.* courant [*informatique ◊ qui est en cours d'utilisation*] [en. current / in use / active] ○ **répertoire courant** doser aktivel
**aktivel** *ag.* activité (en) [*sciences ◊ actif, agissant ; en fonctionnement*] [en. active] ○ **volcan en activité** menez-tan aktivel
**aktivelezh** *gw.* -ioù activité [*sciences ◊ manifestation de certains effets naturels ou provoqués*] [en. activity / active state] ○ **activité d'un échantillon de nucléide radioactif** aktivelezh ur santilhon nuklid radioaktivel ○ **activité d'un volcan** aktivelezh ur menez-tan

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aktivelezh ATPazek ar miozin** *gw.* activité ATPasique de la myosine [*médecine ◊ lors de la contraction musculaire*] [en. myosin ATPasic activity]
**aktivelezh c'hametogenek** *gw.* activité gamétogénétique [*biologie ◊ activité relative à la gamétogenèse*] [en. gametogenic activity]
**aktivelezh diazez** *gw.* activité de base [*médecine ◊ ou activité de fond - activité électroencéphalographique (EEG) de fond*] [en. background activity]
**aktivelezh diazez** *gw.* activité de fond [*médecine ◊ ou activité de base - activité électroencéphalographique (EEG) de fond*] [en. background activity]
**aktivelezh elektrokimiek** *gw.* activité électrochimique [*biologie, médecine ◊ des neurones*] [en. electrochemical activity]
**aktivelezh empenn** *gw.* activité cérébrale [*médecine ◊ mécanisme qui rend compte de la réalisation des fonctions du cerveau*] [en. brain activity]
**aktivelezh enzimek** *gw.* activité enzymatique [*biochimie ◊ activité d'une enzyme*] [en. enzyme activity / enzymic activity]
**aktivelezh fiñv** *gw.* activité motrice [*médecine ◊ accomplissement d'une série d'actions musculaires qui vise le mouvement volontaire ou qui constitue une réaction observable à une situation*] [en. motor activity]
**aktivelezh jelatinolitek** *gw.* activité gélatinolytique [*chimie ◊ élaboration de gélatinases*] [en. gelatinolytic activity]
**aktivelezh kelligel** *gw.* activité cellulaire [*biologie ◊ actions des cellules*] [en. cellular activity]
**aktivelezh kigenn** *gw.* activité musculaire [*médecine ◊ actions d'un muscle, des muscles*] [en. muscular activity]
**aktivelezh optikel** *gw.* activité optique [*physique, chimie ◊ propriété que possèdent certaines molécules en solution, capables de provoquer une rotation du plan de polarisation de la lumière qui traverse la solution*] [en. optical activity]
**aktivelezh refleksel** *gw.* activité réflexe [*médecine ◊ action qui découle d'un mécanisme réflexe non soumis à la volonté*] [en. reflex activity]
**aktivelezh seismek** *gw.* activité sismique [*géologie ◊ ensemble des mouvements des formations géologiques engendrés par la libération de l'énergie élastique emmagasinée dans les formations rocheuses*] [en. seismic activity]
**aktivelezh spermatogenek** *gw.* activité spermatogénétique [*biologie ◊ activité relative à la spermatogenèse*] [en. spermatogenic activity]
**aktivelezh tanveneziek** *gw.* activité volcanique [*géologie ◊ ensemble de phénomènes volcaniques*] [en. volcanic activity]
**aktivelezh un andon radioaktivel** *gw.* activité d'une source radioactive [*physique ◊ nombre de transformations nucléaires spontanées des éléments de la source par unité de temps*] [en. activity of a radioactive source]
**aktivelezh un elektrolit** *gw.* activité d'un électrolyte [*chimie ◊ réactions chimiques dans un électrolyte*] [en. activity of an electrolyte]
**aktivelezh ur menez-tan** *gw.* activité d'un volcan [*géologie ◊ état actif d'un volcan*] [en. active state of a volcano]
**aktivelezh ur radioelfenn** *gw.* activité d'un élément radioactif [*physique ◊ nombre de transformations nucléaires spontanées de cet élément par unité de temps*] [en. activity of a radioelement]
**aktivelezh vagmatek** *gw.* activité magmatique [*géologie ◊ mouvement et remontée du magma*] [en. igneous activity]
**aktivelezh vetabolek** *gw.* activité métabolique [*médecine ◊ réactions chimiques dans une cellule, un tissu ou un organisme pour produire de l'énergie, synthétiser des molécules, dégrader des composés, maintenir l'équilibre interne (homéostasie)*] [en. metabolic activity]
**aktivelezh viokimiek** *gw.* activité biochimique [*biochimie ◊ réactions chimiques qui se déroulent au sein des êtres vivants, et notamment dans les cellules*] [en. biochemical activity]
**aktivelezh virus** *gw.* activité virale [*sécurité informatique ◊ comportement anormal d'un système informatique causé par la présence d'un virus informatique*] [en. virus activity / computer virus activity / viral activity] ○ **une activité virale est le plus souvent repérée par un logiciel antivirus ou un logiciel de détection de virus** detektet e vez un aktivelezh virus peurliesañ gant ur poellad enep-virusoù pe gant ur poellad detektiñ virusoù
**aktivelezh vitotek** *gw.* activité mitotique [*biologie ◊ mode de division le plus fréquent de la cellule vivante, au cours duquel le noyau se dédouble avant le corps cellulaire*] [en. mitotic activity]
**aktivelezh volkanek** *gw.* activité volcanique [*géologie ◊ ensemble de phénomènes volcaniques*] [en. volcanic activity]
**aktivelezh votor** *gw.* activité motrice [*médecine ◊ accomplissement d'une série d'actions musculaires qui vise le mouvement volontaire ou qui constitue une réaction observable à une situation*] [en. motor activity]
**aktiver** *g.* -ioù activateur [*biochimie ◊ molécule capable d'accroître l'activité chimique*] [en. activator] ○ **activateur de polymérisation des monomères vinyliques** aktiver polimerizañ ar monomeroù vinilek
**aktiver** *ag.* activateur [*biochimie ◊ capable d'accroître l'activité chimique*] [en. activating] ○ **réactif activateur** reaktant aktiver
**aktiver kreskañs** *g.* aktivierioù greskañs activateur de croissance [*agriculture ◊ produit destiné à stimuler la croissance d'une plante*] [en. growth promoter]
**aktualism** *g.* -où actualisme [*géologie ◊ théorie postulant que les lois régissant les phénomènes géologiques actuels étaient également valables dans le passé*] [en. actualism]
**aktualism** *g.* -où actualisme [*sciences ◊ projection de faits passés sur le connu actuel*] [en. actualism]
**aktuator** *g.* -ioù actionneur [*technique ◊ ou actuateur - organe qui agit sur une machine ou un processus en vue de modifier son comportement ou son état*] [en. actuator / driver]
**aktuator** *g.* -ioù actuateur [*technique ◊ ou actionneur - organe qui agit sur une machine ou un processus en vue de modifier son comportement ou son état*] [en. actuator / driver]
**akuit** *ag.* adroit [*médecine, psychologie ◊ qui fait preuve d'habileté manuelle*] [en. dexterous / dextrous / deft / handy] ○ **adroit de ses mains** akuit d'ober gant e zaouarn / akuit d'ober gant he daouarn ○ **adroit de la main droite** akuit gant an dorn dehoù / akuit gant an dorn mat ○ **adroit de la main gauche** akuit gant an dorn kleiz
**akuit** *ag.* adroit [*médecine, psychologie ◊ qui fait preuve d'habileté intellectuelle*] [en. clever / smart / skilful (UK) / skillful (US) / ingenious] ○ **elle est adroite pour résoudre des problèmes mathématiques** akuit eo da ziskoulmañ problemoù matematik
**akuit** *ag.* habile [*médecine, psychologie ◊ qui agit avec intelligence et compétence ; ingénieux*] [en. clever / smart / skilful (UK) / skillful (US) / ingenious] ○ **elle a été habile dans la démonstration du théorème** akuit eo bet d'ober he frouadenn eus an teorem

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**akuit** *ag.* habile [*médecine, psychologie ◊ qui fait preuve d'adresse manuelle*] [en. skilful (UK) / skillful (US) / dexterous / deft / handy] ○ **habile des mains** akuit d'ober gant an daouarn

**akuit** *ag.* ingénieux [*psychologie ◊ créatif, inventif ; qui marque de l'inventivité*] [en. ingenious / inventive / clever] ○ **technicien ingénieux** teknikour akuit

**akuitaat** *v.* exercer (s') [*généralité ◊ avoir une activité pour acquérir une pratique ; s'entrainer*] [en. practice / train] ○ **s'exercer à faire des exercices de mathématiques** akuitaat d'ober poelladennoù matematik

**akuitamant** *g.* -où acquittement [*informatique ◊ accusé de réception, signal émis par un récepteur pour indiquer à l'émetteur que la connexion est bien établie ou que le message transmis a été bien reçu*] [en. acknowledgement]

**akuitañ** *v.* acquitter [*informatique ◊ accuser réception de*] [en. acknowledge] ○ **acquitter la réception d'un message** akuitañ resev ur mesaj

**akuitez** *gw.* -où adresse [*médecine, psychologie ◊ habileté physique*] [en. skill / dexterity]

**akuitez** *gw.* -où adresse [*médecine, psychologie ◊ qualité d'habileté, d'intelligence, de compétence dans une activité demandant l'acquisition et l'application de techniques*] [en. cleverness / ingenuity / dexterity / skill / smartness]

**akuitez** *gw.* -où dextérité [*médecine, psychologie ◊ qualité d'adresse, d'intelligence, de compétence dans une activité demandant l'acquisition et l'application de techniques*] [en. dexterity / skill / cleverness / ingenuity / smartness]

**akuitez** *gw.* -où habileté [*médecine, psychologie ◊ qualité d'adresse, d'intelligence, de compétence dans une activité demandant l'acquisition et l'application de techniques*] [en. cleverness / ingenuity / dexterity / skill / smartness]

**akuitez** *gw.* -où ingéniosité [*psychologie ◊ capacité d'imaginer, de créer, d'inventer*] [en. ingenuity / inventiveness / cleverness]

**akuitez d'ober gant an daouarn** *gw.* adresse manuelle [*médecine, psychologie ◊ habileté de la main dans l'accomplissement d'une tâche*] [en. dexterity / manual dexterity / manual skill] ○ **elle fait preuve d'adresse manuelle** akuitez he deus d'ober gant he daouarn

**akuitez d'ober gant an daouarn** *gw.* dextérité [*médecine, psychologie ◊ adresse de la main dans l'accomplissement d'une tâche*] [en. dexterity / manual dexterity / manual skill] ○ **elle fait preuve de dextérité** akuitez he deus d'ober gant he daouarn

**akuitez d'ober gant an daouarn** *gw.* habileté manuelle [*médecine, psychologie ◊ dextérité, adresse de la main dans l'accomplissement d'une tâche*] [en. dexterity / manual dexterity / manual skill] ○ **elle fait preuve d'habileté manuelle** akuitez he deus d'ober gant he daouarn

**akuizitadur data** *g.* acquisition de données [*informatique ◊ fait d'acquérir des données*] [en. data acquisition]

**akuizitadur data war amzer real** *g.* acquisition de données en temps réel [*informatique ◊ fait d'acquérir des données sans délai*] [en. real-time data acquisition]

**akuizitadur skoazellet** *g.* saisie assistée [*informatique ◊ introduction de données facilitée par l'utilisation de guides de procédure*] [en. aided input / aided capture]

**akuizitadur / akuizitañ** *g.* -ioù, *av.* acquisition [*informatique ◊ fait d'acquérir*] [en. acquisition] ○ **faire l'acquisition en temps réel de données de mesure** akuizitañ data muzuliañ war amzer real ○ **acquisition du langage** akuizitadur ar gomz

**akuizitadur / akuizitañ** *g.* -ioù, *av.* saisie [*informatique ◊ acquisition, entrée (de texte, de données)*] [en. input / acquisition / capture] ○ **saisie de données numériques** akuizitadur data niverek ○ **boîte de saisie** boest akuizitañ data

**akuizitañ** *v.* acquérir [*informatique ◊ recueillir des données sous forme numérique dans le but d'effectuer un traitement automatique*] [en. acquire]

**akuizitañ** *v.* saisir [*informatique ◊ entrer : des données*] [en. input / enter / capture] ○ **saisir des données à l'aide d'un tableur** akuizitañ data diwar-bouez ur taolenner

**akuiziter** *g.* -ioù acquéreur [*finance, informatique ◊ ou entreprise de traitement des paiements - entité qui met à la disposition d'un commerçant des services de transmission ou de traitement de paiement électronique*] [en. acquirer / payment processor]

**akuizitet** *ag.* acquis [*biologie ◊ obtenu par apprentissage, non inné*] [en. acquired] ○ **immunité acquise** immuniezh akuizitet

**akuminet** *ag.* acuminé [*botanique ◊ se terminant en pointe fine, s'agissant d'une feuille*] [la. acuminata] [en. acuminate] ○ **apex acuminé** apeks akuminet

**akupunktour** *g.* -ien acupuncteur [*médecine ◊ ou médecin acupuncteur*] [en. acupuncturist]

**akupunktour** *g.* -ien médecin acupuncteur [*médecine ◊ ou acupuncteur*] [en. acupuncturist]

**akupunktur** *g.* -ioù acupuncture [*médecine ◊ méthode diagnostique et thérapeutique, d'origine chinoise, de stimulation de zones précises de l'épiderme*] [en. acupuncture]

**akwariom** *g.* -où aquarium [*botanique, zoologie ◊ récipient à parois de verre, où l'on fait vivre une faune et une flore aquatiques*] [en. aquarium]

**akwifer** *g.* -ioù aquifère [*géologie ◊ formation géologique perméable et poreuse qui contient l'eau souterraine et permet sa circulation*] [en. aquifer] ○ **Un aquifère est une formation hydrogéologique souterraine dont les constituants solides, granulaires ou rocheux, sont suffisamment poreux ou perméables pour que l'eau présente dans le sol puisse s'y écouler librement.** Un akwifer a zo ur furmadur hidrogeologel dindan douar gant kenaozantoù solut, granulek pe roc'hek, porus ha treizh a-walc'h evit ma c'hellfe an dour berañ libr e-barzh an douar. ○ **La réserve d'eau contenue dans un aquifère se nomme nappe phréatique.** An dour dalc'het en un akwifer a vez anvet gwelead freatek.

**akwifer faoutek** *g.* aquifère fissuré [*géologie ◊ aquifère constitué de roches très peu poreuses et imperméables (schistes...)*] [en. fissured aquifer]

**akwifer karstek** *g.* aquifère karstique [*géologie ◊ aquifère dont les conditions et le comportement correspondent au karst*] [en. karstified aquifer]

**akwifer porus** *g.* aquifère poreux [*géologie ◊ aquifère composé de roches sédimentaires qui peuvent être meubles (sables, graviers) ou dures (calcaire, craie)*] [en. porous aquifer]

**akwiferus** *ag.* aquifère [*géologie ◊ qui porte ou qui contient de l'eau (formation géologique)*] [en. aquiferous / water-bearing] ○ **roche aquifère** roc'h akwiferus ○ **couche aquifère** gwiskad akwiferus

**akwiferus** *ag.* aquifère [*biologie ◊ qui peut contenir de l'eau (tissu biologique)*] [en. aquiferous] ○ **Tissus aquifères des plantes grasses.** Gwiadoù akwiferus ar plant druz. ○ **cellule aquifère** kellig akwiferus ○ **parenchyme aquifère** parenchim akwiferus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**akwifoliaseeg** *gw.* -ed aquifoliacée [*botanique ◊ plante de la famille des Aquifoliaceae*] [en. member of the Aquifoliaceae]
**Akwitanian** *g.* Aquitanien [*géologie ◊ période du Miocène*] [en. Aquitanian]
**akwitanian** *ag.* aquitanien [*géologie ◊ qui concerne l'Aquitanien*] [en. aquitanian]
**al** *g.* mise bas [*zoologie ◊ fait de donner naissance, s'agissant des animaux de grande taille : vache ...*] [en. parturition / birth / farrowing / whelping]
**al** *g.* vêlage [*zoologie ◊ fait de mettre bas, pour une vache*] [en. calving]
**alabastr** *g.* albâtre [*minéralogie ◊ silicate d'aluminium et de sodium*] [en. alabaster]
**alaktek** *ag.* alactique [*médecine ◊ qui s'effectue sans production d'acide lactique*] [en. alactic] ○ **métabolisme anaérobie alactique** metabolism anaerobiotek alaktek
**alamandez-douar** *st.* alamandezenn-douar souchet [*botanique ◊ ou amande de terre*] [la. Cyperus esculentus] [en. chufa / rush-nut]
**alamandezenn** *gw.* alamandez amande [*botanique ◊ fruit de l'amandier*] [en. almond | cy. almon]
**alamandezenn-douar** *gw.* alamandez-douar amande de terre [*botanique ◊ ou souchet*] [la. Cyperus esculentus] [en. chufa / rush-nut]
**alañ** *v.* mettre bas [*zoologie ◊ donner naissance, s'agissant d'animaux de grande taille : vaches...*] [en. give birth / whelp / farrow]
**alañ** *v.* vêler [*zoologie ◊ mettre bas, pour une vache*] [en. calve]
**alan** *g.* pas-d'âne [*botanique ◊ plante médicinale dénommée aussi tussilage*] [la. Tussilago farfara] [en. coltsfoot / clayweed]
**alan** *g.* tussilage [*botanique ◊ plante dicotylédone, herbacée et vivace, appelée communément pas-d'âne, herbe aux teigneux*] [la. Tussilago farfara] [en. coltsfoot / clayweed]
**alanin** *g.* alanine [*biochimie ◊ acide aminé*] [en. alanine]
**Alarc'h** Cygne [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Cygnus, Cygni - Cyg] [en. Swan]
**alarc'h** *g.* elerc'h cygne [*zoologie ◊ oiseau du genre Cygnus de la famille des Anatidae*] [en. swan]
**alarm** *g.* -où alarme [*technique ◊ dispositif de surveillance*] [en. alarm / alarm device]
**alarm** *g.* -où alarme [*technique ◊ signal pour prévenir de la présence d'un danger, alerte*] [en. alarm / alert / warning]
**alarm** *g.* -où alerte [*généralité ◊ signal face à une menace*] [en. alarm / alert / warning]
**alarm** *g.* -où alerte [*généralité ◊ indice d'un danger imminent, vigilance*] [en. alarm / warning / attention] ○ **seuil d'alerte** treuzoù alarm
**alarm** *g.* -où dispositif d'alarme [*technique ◊ dispositif de surveillance destiné à donner l'alarme en cas de problème*] [en. alarm / alarm device]
**alarm** *g.* -où système d'alarme [*technique ◊ dispositif de surveillance*] [en. alarm / alarm system / alarm device / warning device]
**alarm tan-gwall** *g.* alarme incendie [*industrie de la construction ◊ ou alarme anti-incendie*] [en. fire alarm / fire warning]
**alarm tan-gwall** *g.* dispositif d'alarme incendie [*industrie de la construction ◊ dispositif de surveillance destiné à donner l'alarme en cas de départ d'incendie*] [en. fire alarm / fire warning]
**alarm tan-gwall** *g.* -où système d'alarme incendie [*technique ◊ installation destinée à détecter la naissance d'un feu dans un bâtiment et à le signaler aux occupants*] [en. fire alarm / fire alarm system]
**albac'henn** *gw.* -où manie [*psychologie ◊ lubie, idée fixe, obsession*] [en. obsession / fixation / quirk]
**albedo** *g.* -ioù albédo [*astronomie ◊ fraction de la lumière ou du rayonnement réfléchis par une surface, généralement un corps céleste*] [en. albedo] ○ **l'albédo d'une surface est le rapport entre le flux lumineux qu'elle diffuse et le flux lumineux incident** albedo ur gorre eo ar c'heñver etre ar flus gouloù fennet gantañ hag ar flus gouloù a zegouezh warnañ ○ **les nuages, les surfaces enneigées et les aérosols contribuent à la variation de l'albédo de la Terre** kemer perzh e variadur albedo an Douar a ra ar c'houmoul, an tachadoù erc'h hag an aerosoloù
**albedo an Douar** *g.* albédo de la Terre [*astronomie ◊ fraction de la lumière ou du rayonnement réfléchis par la Terre*] [en. albedo of the Earth]
**albedo Bond** *g.* albédo de Bond [*astronomie ◊ valeur moyenne de l'albédo dans le cas d'une sphère de surface hétérogène*] [en. Bond albedo]
**albedo planedenn** *g.* albédo de planète [*astronomie ◊ fraction de la lumière ou du rayonnement réfléchis par une planète*] [en. planetary albedo]
**alberz** *g.* -où aperçu [*généralité ◊ vue générale, synthétique et rapide*] [en. overview / insight / outline]
**Albian** *g.* Albien [*géologie ◊ étage du Crétacé inférieur placé entre l'aptien et le cénomanien*] [en. Albian]
**albian** *ag.* albien [*géologie ◊ qui concerne l'Albien*] [en. albian]
**Albireo** Albireo [*astronomie ◊ étoile - constellation du Cygne*] [la. beta Cygni] [en. Albireo]
**albit** *g.* albite [*minéralogie ◊ silicate d'aluminium et de sodium*] [en. albite]
**albumen** *g.* -où albumen [*biologie ◊ masse translucide, blanche ou jaunâtre d'un œuf fécondé, chez les ovipares, qui contribue à la nutrition d'embryon d'oiseau ou de reptile en incubation*] [en. albumen / endosperm]
**albumen amidonek** *g.* albumen amylacé [*botanique ◊ albumen contenant de l'amidon*] [en. starchy albumen]
**albumin** *g.* -où albumine [*biochimie ◊ holoprotéine constituée d'acides aminés et formée de substance organique azotée*] [en. albumin]
**albuminek** *ag.* albumineux [*biochimie ◊ contenant de l'albumine*] [en. albuminous] ○ **lait albumineux** laezh albuminek
**albumin-troazh** *g.* albuminurie [*médecine ◊ albumine dans l'urine*] [en. albuminuria]
**albuminuria / albuminuriezh** *g.* -où, *gw.* -où albuminurie [*médecine ◊ albumine dans le sang*] [en. albuminuria]
**alc'hweder** *g.* -ed alouette [*zoologie ◊ nom de 76 espèces d'oiseaux tous membres des genres de la famille des Alaudidae*] [en. lark]
**alc'hweder sant Pêr** *g.* alc'hwedered sant Pêr alouette des champs [*zoologie ◊ espèce d'alouette très répandue en Europe*] [la. Alauda arvensis] [en. Eurasian sky lark]
**alc'hwez** *g.* -ioù clé / clef [*matériel ◊ instrument servant à actionner le mécanisme d'une serrure*] [en. key]
**alc'hwez** *g.* -ioù clé / clef [*outillage ◊ outil de serrage*] [en. spanner (UK) / wrench (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**alc'hwez** *g.* -ioù clé / clef [*musique ◊ symbole placé en début de portée qui associe une ligne de la portée à une note de référence*] [en. key]
**alc'hwez** *g.* -ioù clé / clef [*informatique ◊ code donnant l'autorisation d'utiliser un programme, des données...*] [en. key]
**alc'hwez** *g.* -ioù légende [*édition, bureau ◊ de document, d'illustration*] [en. legend / key]
**alc'hwez Allen** *g.* clé Allen [*outillage ◊ clé à sections hexagonales, souvent coudée, qui est utilisée pour le serrage ou le desserrage des vis ou boulons à six pans creux*] [en. Allen key (UK) / Allen wrench (US)]
**alc'hwez dibab** *g.* clé de tri [*informatique ◊ élément d'information contenu dans un champ de tri*] [en. sort key]
**alc'hwez dibab eil renk** *g.* clé de tri secondaire [*informatique ◊ clé secondaire utilisée spécifiquement pour effectuer un tri*] [en. secondary sort key / minor sort key]
**alc'hwez dibab kentañ renk** *g.* clé de tri primaire [*informatique ◊ ou clé de tri principale - clé primaire utilisée spécifiquement pour effectuer un tri*] [en. primary sort key / major sort key]
**alc'hwez dibab pennañ** *g.* clé de tri principale [*informatique ◊ ou clé de tri primaire - clé primaire utilisée spécifiquement pour effectuer un tri*] [en. primary sort key / major sort key]
**alc'hwez diskriptañ** *g.* clé de déchiffrement [*informatique ◊ clé de décryptage - clé cryptographique utilisée dans un algorithme de chiffrement pour déchiffrer des données afin de les rendre exploitables*] [en. decryption key / deciphering key / decipherment key]
**alc'hwez diskriptañ** *g.* clé de décryptage [*informatique ◊ ou clé de déchiffrement - clé cryptographique utilisée dans un algorithme de chiffrement pour déchiffrer des données afin de les rendre exploitables*] [en. decryption key / deciphering key / decipherment key]
**alc'hwez doubl** *g.* biclé [*sécurité informatique ◊ paire unique formée d'une clé publique et d'une clé privée, nécessaire au fonctionnement d'un algorithme à clé publique*] [en. key pair / public and private key pair] ○ **la clé publique et la clé privée sont les deux composantes de la biclé** an div lodenn eus an alc'hwez doubl eo an alc'hwez publik hag an alc'hwez prevez
**alc'hwez enkriptañ** *g.* clé de chiffrement [*informatique ◊ ou clé de cryptage - clé cryptographique utilisée dans un algorithme de chiffrement pour chiffrer des données, les rendant ainsi inaccessibles sans une clé de déchiffrement*] [en. encryption key / encipherment key / enciphering key]
**alc'hwez enkriptañ** *g.* clé de cryptage [*informatique ◊ ou clé de chiffrement - clé cryptographique utilisée dans un algorithme de chiffrement pour chiffrer des données, les rendant ainsi inaccessibles sans une clé de déchiffrement*] [en. encryption key / encipherment key / enciphering key]
**alc'hwez estren** *g.* clé étrangère [*informatique ◊ dans une table de base de données, champ correspondant à une clé d'une autre table*] [en. foreign key]
**alc'hwez fa** *g.* clé de fa [*musique ◊ détermine la position du fa sur la portée*] [en. key of F / bass clef]
**alc'hwez gant rodenn** *g.* clé à molette [*outillage ◊ ou clé anglaise - clé à ouverture variable, dont l'une des mâchoires est réglable par une molette*] [en. monkey wrench / adjustable spanner (UK) / adjustable wrench (US)]
**alc'hwez gwareziñ** *g.* clé de protection [*informatique ◊ indicatif permettant de réserver l'accès de certaines informations à des utilisateurs autorisés*] [en. protection key]
**alc'hwez identifiañ** *g.* clé d'identification [*biologie ◊ outil servant à identifier des êtres vivants*] [en. identification key]
**alc'hwez kentañ renk** *g.* clé primaire [*informatique ◊ dans une base de données, champ clé qui sert d'identifiant unique pour accéder à un enregistrement spécifique d'une relation*] [en. primary key]
**alc'hwez klask** *g.* clé de recherche [*informatique ◊ donnée destinée à être comparée à des éléments déterminés de chaque article pour l'exécution d'une recherche*] [en. search key / seek key] ○ **clé de recherche dupliquée dans une base de données** alc'hwez klask eilskoueriet en un dataeg
**alc'hwez kontrollañ** *g.* clé de contrôle [*informatique ◊ groupe de caractères ou de chiffres dérivés d'une donnée et annexés à cette dernière de façon à pouvoir en contrôler l'exactitude ou détecter des erreurs*] [en. check key / verification code]
**alc'hwez kriptografek** *g.* clé cryptographique [*informatique, cryptographie ◊ clé utilisée dans un algorithme de chiffrement pour authentifier, chiffrer ou déchiffrer des données ou encore pour créer ou valider une signature numérique*] [en. cryptographic key / data encryption key / DEK / data key] ○ **il existe plusieurs types de clés cryptographiques, notamment la clé secrète, la clé publique, la clé de chiffrement et la clé de déchiffrement** bezañ zo meur a seurt alc'hwezioù kriptografek, ispisial an alc'hwez kuzh, an alc'hwez publik, an alc'hwez enkriptañ hag an alc'hwez diskriptañ
**alc'hwez kuzh** *g.* clé secrète [*informatique ◊ clé utilisée dans un système cryptographique à clé secrète pour chiffrer et déchiffrer des données, connue exclusivement de l'expéditeur et du destinataire de celles-ci*] [en. secret key / symmetric key]
**alc'hwez lañsañ** *g.* clé de contact [*automobile ◊ clé qui actionne le commutateur d'allumage pour mettre en marche ou arrêter un moteur*] [en. ignition key / switch key]
**alc'hwez loc'hañ** *g.* clé de contact [*automobile ◊ clé qui actionne le commutateur d'allumage pour mettre en marche ou arrêter un moteur*] [en. ignition key / switch key]
**alc'hwez plat** *g.* clé à fourche [*outillage ◊ ou clé plate - clé constituée de mâchoires fixes et parallèles entre lesquelles on place transversalement un écrou ou une tête de boulon afin de les serrer rapidement*] [en. open-ended spanner (UK) / open-end wrench (US)]
**alc'hwez plat** *g.* clé plate [*outillage ◊ ou clé à fourche - clé constituée de mâchoires fixes et parallèles entre lesquelles on place transversalement un écrou ou une tête de boulon afin de les serrer rapidement*] [en. open-ended spanner (UK) / open-end wrench (US)]
**alc'hwez prevez** *g.* clé privée [*informatique ◊ clé secrète générée au cours du processus de cryptographie asymétrique*] [en. private key] ○ **la clé publique et la clé privée sont les deux composantes de la biclé** an div lodenn eus an alc'hwez doubl eo an alc'hwez publik hag an alc'hwez prevez
**alc'hwez publik** *g.* clé publique [*informatique ◊ clé utilisée pour authentifier la signature numérique d'un expéditeur ou pour chiffrer des données déchiffrables uniquement par le détenteur de la clé privée correspondante*] [en. public key / asymmetric key] ○ **la clé publique et la clé privée sont les deux composantes de la biclé** an div lodenn eus an alc'hwez doubl eo an alc'hwez publik hag an alc'hwez prevez

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**alc'hwez saoz** *g.* clé anglaise [*outillage ◊ ou clé à molette - clé à ouverture variable, dont l'une des mâchoires est réglable par une molette*] [en. monkey wrench / adjustable spanner (UK) / adjustable wrench (US)]

**alc'hwez sezenn** *g.* clé de session [*informatique ◊ clé symétrique à usage unique utilisée pour chiffrer tous les messages dans une session de communication*] [en. session key / once-only key / one-time key]

**alc'hwez sol** *g.* clé de sol [*musique ◊ détermine la position du sol sur la portée*] [en. key of G / treble clef]

**alc'hwez USB** *g.* clé de mémoire flash [*informatique ◊ ou clé USB - petit périphérique de lecture / écriture en mémoire flash*] [en. USB key / USB flash drive]

**alc'hwez USB** *g.* clé USB [*informatique ◊ ou clé de mémoire flash - petit périphérique de lecture / écriture en mémoire flash*] [en. USB key / USB flash drive]

**alc'hwez ut** *g.* clé d'ut [*musique ◊ détermine la position de l'ut (le do) sur la portée*] [en. key of C / C clef]

**alc'hwez WEP** *g.* clé WEP [*sécurité informatique ◊ clé utilisée pour se connecter à un réseau sans fil sécurisé*] [en. WEP key]

**alc'hwez WPA** *g.* clé WPA [*sécurité informatique ◊ clé utilisée pour se connecter à un réseau sans fil sécurisé*] [en. WPA key]

**alc'hwezañ** *v.* légender [*édition, bureau ◊ un document, un dessin, une illustration*] [en. caption]

**alc'hwezenn-arvor** *gw.* ravenelle maritime [*botanique ◊ plante de la famille des Brassicaceae*] [la. Raphanus raphanistrum L. subsp. Maritimus] [en. sea radish | cy. rhuddygl arfor]

**alc'hwezerezh** *g.* -ioù serrurerie [*industrie de la construction ◊ branche de la construction qui fabrique tous les mécanismes de fermeture ainsi que les objets en fer forgé*] [en. locksmithing]

**alc'hwezeri** *gw.* -ioù serrurerie [*industrie de la construction ◊ branche de la construction qui fabrique tous les mécanismes de fermeture ainsi que les objets en fer forgé*] [en. locksmithing]

**Aldebaran** Aldébaran [*astronomie ◊ étoile - constellation du Taureau*] [la. alpha Tauri] [en. Aldebaran]

**aldehid** *g.* -où aldéhyde [*chimie ◊ fonction chimique organique caractérisée par le groupement -oxo- à l'extrémité d'une chaîne carbonée (-CHO)*] [en. aldehyde] ○ **l'oxydation ménagée d'un aldéhyde conduit à un acide carboxylique** oksidadur kontrollet un aldehid a brodu un drenkenn garboksilek

**aldehid benzoek** *g.* aldéhyde benzoïque [*chimie*] [en. benzoic aldehyde]

**aldehid gliserek** *g.* aldéhyde glycérique [*chimie ◊ ou glycéraldéhyde - ose à trois atomes de carbone (triose), de formule brute C3H6O3*] [en. glyceraldehyde / glyceric aldehyde]

**aldehid propionek** *g.* aldéhyde propionique [*chimie ◊ ou propanal, propanaldéhyde - liquide incolore, d'odeur suffocante*] [en. propionaldehyde / propanal]

**aldehidek** *ag.* aldéhydique [*chimie ◊ relatif à l'aldéhyde*] [en. aldehydic / aldehyde] ○ **résine aldéhydique** rousin aldehidek

**aldohegzoz** *g.* -où aldohexose [*biochimie ◊ sucre à six atomes de carbone ayant une fonction aldéhyde dans sa molécule*] [en. aldohexose]

**aldol** *g.* -où aldol [*chimie ◊ résultat de la polymérisation d'un aldéhyde*] [en. aldol]

**aldolek** *ag.* aldolique [*chimie ◊ relatif à l'aldol*] [en. aldolic] ○ **condensation aldolique** kondensadur aldolek

**aldolizadur** *g.* -ioù aldolisation [*chimie ◊ ou condensation aldolique - réaction de condensation des aldéhydes et des cétones dans les milieux basiques pour former des aldols*] [en. aldol condensation / aldolic condensation]

**aldopentoz** *g.* -où aldopentose [*biochimie ◊ glucide (ose) à cinq atomes de carbone comportant une fonction aldéhyde*] [en. aldopentose]

**aldoz** *g.* -où aldose [*chimie ◊ ose avec fonction aldéhyde*] [en. aldose]

**alej** *v.* préparer [*sciences, technique ◊ réaliser (un produit, un matériau, un plat...)*] [en. prepare / make] ○ **préparer à manger** alej boued

**alejamant / alej** *g.* -où, *av.* préparation [*sciences, technique ◊ réalisation (d'un produit, d'un matériau, d'un plat...)*] [en. preparation / making]

**aleksandrit** *g.* -où alexandrite [*minéralogie ◊ pierre fine constituée de chrysobéryl*] [en. alexandrite]

**alese** *ad.* conséquence (en) [*logique ◊ ou par conséquent - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / therefore / hence] ○ **x - 2 est supérieur à 0 en conséquence x est supérieur à 2** x - 2 a zo brasoc'h eget 0 alese x a zo brasoc'h eget 2

**alese** *ad.* conséquent (par) [*logique ◊ ou en conséquence - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / as a result / therefore / hence] ○ **2x = 4 par conséquent x = 2** 2x = 4 alese x = 2

**aleurodenn** *gw.* -où, aleurod aleurode [*zoologie ◊ ou mouche blanche - puceron phytophage de la super-famille des Aleyrodoidea*] [en. whitefly | cy. pryf gwyn]

**aleurodenn** *gw.* -où, aleurod mouche blanche [*zoologie ◊ ou aleurodee - puceron phytophage de la super-famille des Aleyrodoidea*] [en. whitefly | cy. pryf gwyn]

**Aleyrodoidea** *gw.* Aleurodes / Aleyrodoidea [*zoologie ◊ super-famille d'insectes de l'ordre des hémiptères*] [la. Aleyrodoidea] [en. Aleyrodoidea]

**alez-ruilh** *gw.* alezioù-ruilh tapis roulant [*industrie de la construction ◊ pour piétons*] [en. moving pavement (UK) / sidewalk (US) / travolator] ○ **tapis roulant de la station de métro Montparnasse-Bienvenue** alez-ruilh ar stasion vetro Montparnasse-Bienvenue

**Alfa ar Santaor** Alpha du Centaure [*astronomie ◊ système stellaire le plus proche du système solaire, constitué des trois étoiles α Centauri A (Rigil Kentaurus), α Centauri B (Toliman), α Centauri C (Proxima Centauri)*] [la. Alpha Centauri, α Centauri - α Cen] [en. Alpha Centauri] ○ **Alpha du Centaure est le système stellaire le plus proche du système solaire, constitué de trois étoiles : α Centauri A (Rigil Kentaurus), α Centauri B (Toliman) et α Centauri C (Proxima Centauri)** Alfa ar Santaor eo ar sistem steredel tostañ d'ar sistem heolel, gant teir steredenn ennañ : α Centauri A (Rigil Kentaurus), α Centauri B (Toliman) ha α Centauri C (Proxima Centauri)

**Alfa ar Santaor A** Alpha du Centaure A [*astronomie ◊ ou Rigil Kentaurus - étoile la plus brillante des trois étoiles membres du système Alpha Centauri*] [la. Alpha Centauri A - α Cen A] [en. Alpha Centauri A / Rigil Kentaurus]

**Alfa ar Santaor B** Alpha du Centaure B [*astronomie ◊ ou Toliman - deuxième plus brillante étoile des trois étoiles membres du système Alpha Centauri*] [la. Alpha Centauri B - α Cen B] [en. Alpha Centauri B / Toliman]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Alfa ar Santaor C** Alpha du Centaure C [*astronomie ◊ ou Proxima du Centaure - étoile la plus proche du système solaire*] [la. Alpha Centauri C - α Cen C] [en. Alpha Centauri C / Proxima Centauri] ○ **Alpha du Centaure C est l'étoile la plus proche de la Terre après le Soleil ; c'est une naine rouge de magnitude apparente 11,13, dont le rayon est environ une fois et demi celui de Jupiter et la masse environ un huitième de celle du Soleil** ar steredenn tostañ d'an Douar goude an Heol eo Alfa ar Santaor C ; ur steredenn gorr ruz eo, dezhi ar magnitud seblant 11,13, ar radius e-tro ur wech hanter hini Jupiter hag ar mas e-tro un eizhvedenn eus hini an Heol

**alfaniverek** *ag.* alphanumérique [*informatique ◊ constitué de lettres et de chiffres*] [en. alphanumeric] ○ **clavier alphanumérique d'un ordinateur** klaouier alfaniverek ur c'hompoder

**alfapinen** *g.* -où alphapinène [*chimie ◊ terpénoïde le plus répandu dans la nature, très répulsif pour les insectes*] [en. alphapinene]

**alfo** *g.* -ioù délire [*médecine, psychologie ◊ perte du rapport normal au réel, due à une cause pathologique ; exaltation causée par les émotions*] [en. delirium / delusion / delirious state]

**alfo** *ep.* délirant [*médecine, psychologie ◊ qui délire*] [en. delusional / delirious] ○ **discours délirant** lavar alfo

**alfoer** *g.* -ien délirant [*médecine, psychologie ◊ personne qui délire*] [en. delirious person]

**alfoiñ** *v.* délirer [*médecine, psychologie ◊ avoir le délire, déraisonner ; être en proie à des sentiments exaltés*] [en. be delirious / rave]

**Algenib** Algenib [*astronomie ◊ étoile - constellation de Pégase*] [la. gamma Pegasi] [en. Algenib]

**algia / algiezh** *g.* -où, *gw.* -où algie [*médecine ◊ douleur mal définie*] [en. pain / algia / algesia]

**alginat** *g.* -où alginate [*chimie ◊ polysaccharide tiré de certaines algues brunes et également biosynthétisé par divers micro-organismes*] [en. alginate]

**alginat kalsiom** *g.* -où alginate de calcium [*chimie*] [en. calcium alginate]

**alginat sodiom** *g.* -où alginate de sodium [*chimie*] [en. sodium alginate]

**alginek** *gw.* alginique [*chimie ◊ qualifie un acide présent dans certaines algues*] [en. alginic]

**algogoraj** *g.* -où algocarburant [*énergie ◊ carburant à base de lipides extraits d'algues*] [en. algofuel]

**algogoraj** *g.* -où algocombustible [*énergie ◊ combustible à base de lipides extraits d'algues*] [en. algofuel]

**Algol** Algol [*astronomie ◊ étoile - constellation de Persée*] [la. beta Persei] [en. Algol]

**algologel** *ag.* algologique [*médecine ◊ relatif à l'algologie (discipline médicale d'étude de la douleur)*] [en. algological] ○ **équipe algologique de l'hôpital** skipailh algologel an ospital

**algologiezh** *gw.* -où algologie [*médecine ◊ discipline médicale qui a pour objet l'étude de la douleur et de son traitement*] [en. algology]

**algologour** *g.* -ien algologue [*médecine ◊ médecin spécialisé dans la prise en charge de la douleur*] [en. algologist]

**algoritm** *g.* -où algorithme [*mathématiques, informatique ◊ ensemble de règles opératoires utilisées pour résoudre un problème*] [en. algorithm] ○ **Un algorithme est l'ensemble des règles opératoires utilisées pour résoudre un problème mathématique ou logique à l'aide d'un nombre limité d'opérations.** Un algoritm a zo an teskad reolennoù ober da ziskoulmañ ur gudenn vatematik pe lojik diwar bouez un niver termenet a oberadennoù. ○ **La méthode de division de deux nombres décimaux est un exemple d'algorithme simple.** Mod rannañ un niver degel dre un niver degel a zo ur skouer algoritm simpl.

**algoritm alc'hwez kuzh** *g.* algorithme à clé secrète [*sécurité informatique ◊ ou algorithme à clé symétrique - algorithme de chiffrement pour lequel le chiffrement et le déchiffrement se font à partir d'une même clé cryptographique*] [en. secret key algorithm / symmetric key algorithm] ○ **avec les algorithmes à clé secrète, l'expéditeur et le destinataire d'un message partagent une même clé secrète, leur permettant à la fois de le chiffrer et de le déchiffrer** gant un algoritm alc'hwez kuzh e rank kaser ha resever ur mesaj lodañ ar memes alc'hwez kuzh, a ro dezhe an tu d'e enkriptañ ha d'e ziskriptañ

**algoritm alc'hwez publik** *g.* algorithme à clé publique [*sécurité informatique ◊ ou algorithme asymétrique - algorithme de chiffrement pour lequel deux clés différentes sont nécessaires, soit une clé privée et une clé publique*] [en. public key algorithm / asymmetric algorithm] ○ **un algorithme à clé publique est une fonction cryptographique dont la clé de chiffrement est différente de la clé de déchiffrement** ur fonksion griptografek gant un alc'hwez enkriptañ difer diouzh an alc'hwez diskriptañ eo un algoritm alc'hwez publik

**algoritm alc'hwez simetrek** *g.* algorithme à clé symétrique [*sécurité informatique ◊ ou algorithme à clé secrète - algorithme de chiffrement pour lequel le chiffrement et le déchiffrement se font à partir d'une même clé cryptographique*] [en. symmetric key algorithm / secret key algorithm] ○ **avec les algorithmes à clé symétrique, l'expéditeur et le destinataire d'un message partagent une même clé secrète, leur permettant à la fois de le chiffrer et de le déchiffrer** gant un algoritm alc'hwez simetrek e rank kaser ha resever ur mesaj lodañ ar memes alc'hwez kuzh, a ro dezhe an tu d'e enkriptañ ha d'e ziskriptañ

**algoritm anavezadur mouezh** *g.* algorithme de reconnaissance vocale [*informatique ◊ algorithme qui permet de calculer les probabilités qu'une prononciation corresponde à un mot contenu dans les différents dictionnaires du logiciel de reconnaissance vocale*] [en. speech recognition algorithm]

**algoritm arboellañs** *g.* algorithme de parcimonie [*mathématiques, informatique ◊ ou algorithme parcimonieux*] [en. algorithm of parsimony / parsimonious algorithm]

**algoritm arboellus** *g.* algorithme parcimonieux [*mathématiques, informatique ◊ ou algorithme de parcimonie*] [en. algorithm of parsimony / parsimonious algorithm]

**algoritm asimetrek** *g.* algorithme asymétrique [*sécurité informatique ◊ ou algorithme à clé publique - algorithme de chiffrement pour lequel deux clés différentes sont nécessaires, soit une clé privée et une clé publique*] [en. asymmetric algorithm / public key algorithm]

**algoritm deskiñ** *g.* algorithme d'apprentissage [*informatique, intelligence artificielle ◊ algorithme qui modifie le comportement d'un robot, d'un agent ou d'un réseau de neurones artificiels à partir données d'apprentissage*] [en. learning algorithm]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**algoritm deterministel** *g.* algorithme déterministe [*informatique ◊ algorithme par lequel chaque pas d'un calcul est suivi d'une opération à exécuter déterminée à l'avance*] [en. deterministic algorithm]
**algoritm dibab** *g.* algorithme de tri [*informatique ◊ algorithme qui permet d'organiser une collection d'objets selon une relation d'ordre déterminée*] [en. sorting algorithm]
**algoritm diouganañ** *g.* algorithme prédictif [*informatique, intelligence artificielle ◊ algorithme qui associe des données hétérogènes tirées d'événements du passé dans le but de prédire des comportements futurs*] [en. predictive algorithm]
**algoritm disantidik d'ar c'hased** *g.* algorithme insensible à la casse [*informatique ◊ algorithme insensible à la diiférence entre minuscule et majuscule pour une lettre*] [en. case-insensitive algorithm]
**algoritm emdroadurel** *g.* algorithme évolutionnaire [*informatique, intelligence artificielle ◊ algorithme dont le principe s'inspire de la théorie de l'évolution pour résoudre des problèmes divers*] [en. evolutionary algorithm]
**algoritm enkriptañ** *g.* algorithme de chiffrement [*informatique ◊ algorithme dont les opérations, paramétrées par une clé de chiffrement, conduisent au chiffrement et au déchiffrement des données*] [en. encryption algorithm]
**algoritm enkriptañ** *g.* algorithme de cryptage [*informatique ◊ algorithme basé sur l'association entre une fonction mathématique et une clé de chiffrement, dont la séquence d'opérations conduit au chiffrement ou au déchiffrement de données*] [en. encryption algorithm]
**algoritm Euklid** *g.* algorithme d'Euclide [*mathématiques ◊ algorithme permettant de déterminer le plus grand commun diviseur (PGCD) de deux entiers sans connaître leur factorisation*] [en. Euclidean algorithm / Euclid's algorithm]
**algoritm euklidian** *g.* algorithme d'Euclide [*mathématiques ◊ algorithme permettant de déterminer le plus grand commun diviseur (PGCD) de deux entiers sans connaître leur factorisation*] [en. Euclidean algorithm / Euclid's algorithm]
**algoritm genetikel** *g.* algorithme génétique [*informatique, intelligence artificielle ◊ algorithme de recherche utilisant des règles inspirées de phénomènes biologiques : sélection naturelle, mutations, reproduction sexuelle*] [en. genetic algorithm]
**algoritm Grover** *g.* algorithme de Grover [*mathématiques, physique quantique ◊ algorithme quantique servant à effectuer une recherche dans un ensemble désordonné, en un temps moyen proportionnel à la racine carrée du nombre d'éléments de l'ensemble*] [en. Grover's algorithm / Grover's search algorithm]
**algoritm hachañ** *g.* algorithme de hachage [*informatique ◊ algorithme de chiffrement qui permet la création d'une empreinte numérique en transformant un groupe de données de taille variable en un code unique de taille fixe*] [en. hash algorithm]
**algoritm kenwaskañ** *g.* algorithme de compression [*informatique ◊ algorithme qui régit la compression d'un ensemble de données numériques en définissant un nombre fini d'opérations de calcul à exécuter en séquence, dans un ordre fixé à l'avance*] [en. compression algorithm]
**algoritm klask** *g.* algorithme de recherche [*informatique ◊ algorithme qui permet de guider la recherche d'une solution au moyen de choix effectués parmi les possibilités qui sont offertes*] [en. search algorithm / searching algorithm]
**algoritm kwantek** *g.* algorithme quantique [*mathématiques, physique quantique ◊ algorithme permettant d'effectuer des opérations en tirant profit de la superposition, de l'intrication et de l'interférence quantiques*] [en. quantum algorithm]
**algoritm nann-deterministel** *g.* algorithme non déterministe [*informatique ◊ algorithme acceptant la possibilité à chaque pas d'une recherche arborescente du prochain pas*] [en. non-deterministic algorithm]
**algoritm parallelek** *g.* algorithme parallèle [*informatique ◊ algorithme de recherche dans lequel plusieurs pas peuvent être exécutés simultanément, à un moment donné*] [en. parallel algorithm]
**algoritm rekursivel** *g.* algorithme récursif [*informatique ◊ algorithme qui s'appelle lui-même*] [en. recursive algorithm]
**algoritm santidik d'ar c'hased** *g.* algorithme sensible à la casse [*informatique ◊ algorithme sensible à la diiférence entre minuscule et majuscule pour une lettre*] [en. case-sensitive algorithm]
**algoritm Shor** *g.* algorithme de Shor [*mathématiques, physique quantique ◊ algorithme quantique servant à exprimer un nombre sous la forme d'un produit de nombres premiers, en un temps polylogarithmique par rapport à la grandeur du nombre à factoriser*] [en. Shor's algorithm / Shor's quantum factoring algorithm]
**algoritmik** *g.* -où algorithmique [*mathématiques, informatique ◊ étude de la résolution de problèmes par la mise en œuvre de suites d'opérations élémentaires selon un processus défini aboutissant à une solution*] [en. algorithmics]
**algoritmikel** *ag.* algorithmique [*mathématiques, informatique ◊ relatif à la résolution d'un problème par l'application d'un nombre fini d'opérations de calcul à exécuter en séquence*] [en. algorithmic] ○ **approche algorithmique** tostidigezh algoritmikel
**ali** *g.* -où préconisation [*généralité ◊ conseil, recommandation*] [en. recommendation] ○ **rédiger des préconisations pour améliorer la sécurité au travail dans l'usine** skrivañ alioù evit gwellaat ar surentez war al labour e-barzh an uzin
**aliañ** *v.* préconiser [*généralité ◊ conseiller, recommander*] [en. advise / recommend] ○ **préconiser des règles strictes pour la sécurité au travail dans l'usine** aliañ reolennoù strikt evit ar surentez war al labour e-barzh an uzin
**alias** *g.* -où alias [*informatique ◊ identificateur de substitution attribué à un élément de langage*] [en. alias]
**alifatek** *ag.* aliphatique [*chimie ◊ qualifie un composé organique constitué d'une chaîne carbonée linéaire ou ramifiée, ne contenant pas de cycle aromatique*] [en. aliphatic] ○ **hydrocarbure aliphatique** hidrokarbon alifatek

**alisiklek** *ag.* alicyclique [*chimie ◊ ou cyclanique - qui est à la fois aliphatique et cyclique*] [en. alicyclic] ○ **hydrocarbure alicyclique** hidrokarbon alisiklek
**alisiklek** *ag.* cyclanique [*chimie ◊ ou alicyclique - qui est à la fois aliphatique et cyclique*] [en. alicyclic] ○ **hydrocarbure cyclanique** hidrokarbon alisiklek
**alisin** *g.* -où allicine [*chimie ◊ composé organo-sulfuré produit par l'ail*] [en. allicin]
**a-live** *ep.* palier (en) [*aéronautique ◊ horizontal, s'agissant d'un vol*] [en. level] ○ **vol en palier** nij a-live
**alizeoù** *g.* alizés [*science de l'atmosphère ◊ vent circulant entre les tropiques*] [en. trade winds]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aljebr** *g.* -où algèbre [*mathématiques ◊ partie des mathématiques où les grandeurs calculables et mesurables sont représentées par des lettres et des signes d'opérations ou de relations ; type d'ensemble*] [en. algebra] ○ **l'algèbre est la partie des mathématiques qui traite généralement du calcul sur les éléments d'un ensemble d'objets mathématiques donnés** an aljebr eo ar rann eus ar matematik hag a bled gant ar jederezh war elfennoù un teskad objedoù matematikel bennaket ○ **les règles de calcul utilisées en algèbre généralisent à d'autres ensembles d'objets mathématiques les règles élaborées en arithmétique** hollekaat ar reolennoù savet en aritmetik a ra ar reolennoù jediñ implijet en aljebr evit teskadoù all objedoù matematikel

**aljebr ar matrisoù** *g.* algèbre des matrices [*mathématiques ◊ ou algèbre matricielle - opérations sur les matrices*] [en. matrix algebra]

**aljebr binarel** *g.* algèbre binaire [*mathématiques ◊ structure mathématique des ensembles ne comportant que deux éléments*] [en. binary algebra]

**aljebr Boole** *g.* algèbre de Boole [*mathématiques ◊ algèbre décrivant des fonctions de variables susceptibles de prendre deux valeurs distinctes, et deux seulement*] [en. Boolean algebra]

**aljebr elfennel** *g.* algèbre élémentaire [*mathématiques ◊ ou algèbre classique - algèbre dont l'objet est l'étude des opérations algébriques (addition, multiplication, soustraction, division et extraction de racine) sur les nombres réels ou complexes*] [en. elementary algebra]

**aljebr geometrek** *g.* algèbre géométrique [*mathématiques ◊ branche des mathématiques consistant à associer une géométrie à une structure d'algèbre*] [en. geometric algebra]

**aljebr hollek** *g.* algèbre générale [*mathématiques ◊ ou algèbre moderne - algèbre qui étudie les structures algébriques (groupes, corps commutatifs...) généralisant les notions de nombre et d'opération*] [en. general algebra]

**aljebr klasel** *g.* algèbre classique [*mathématiques ◊ ou algèbre élémentaire - algèbre dont l'objet est l'étude des opérations algébriques (addition, multiplication, soustraction, division et extraction de racine) sur les nombres réels ou complexes*] [en. elementary algebra]

**aljebr komutadur** *g.* algèbre de commutation [*mathématiques, informatique ◊ algèbre de Boole définie sur un ensemble comprenant deux éléments*] [en. switching algebra]

**aljebr komutativel** *g.* algèbre commutative [*mathématiques ◊ branche des mathématiques qui étudie les anneaux commutatifs, leurs idéaux, les modules et les algèbres*] [en. commutative algebra]

**aljebr liammadurel** *g.* algèbre relationnelle [*mathématiques, informatique ◊ langage de requêtes dans des bases de données relationnelles*] [en. relational algebra]

**aljebr lineel** *g.* algèbre linéaire [*mathématiques ◊ branche des mathématiques qui traite des espaces vectoriels et des transformations linéaires, formalisation générale des théories des systèmes d'équations linéaires*] [en. linear algebra]

**aljebr matrisel** *g.* algèbre matricielle [*mathématiques ◊ ou algèbre des matrices - opérations sur les matrices*] [en. matrix algebra]

**aljebr modern** *g.* algèbre moderne [*mathématiques ◊ ou algèbre générale - algèbre qui étudie les structures algébriques (groupes, corps commutatifs...) généralisant les notions de nombre et d'opération*] [en. general algebra]

**aljebr nann-komutativel** *g.* algèbre non commutative [*mathématiques ◊ algèbre de fonctions sur des espaces non commutatifs*] [en. noncommutative algebra]

**aljebr nann-lineel** *g.* algèbre non linéaire [*mathématiques ◊ toute sorte d'algèbre qui n'est pas restreinte à l'étude des équations linéaires, des fonctions linéaires et des espaces vectoriels*] [en. nonlinear algebra]

**aljebr teskadoù** *g.* algèbre ensembliste [*mathématiques ◊ opérations sur les ensembles*] [en. algebra of sets]

**aljebrek** *ag.* algébrique [*mathématiques ◊ qui a rapport à l'algèbre; qui utilise l'algèbre ; obtenu par l'algèbre*] [en. algebraic] ○ **nombre algébrique** niver aljebrek ○ **équation algébrique** kevatalenn aljebrek ○ **géométrie algébrique** geometriezh aljebrek

**aljebrizadur / aljebrizañ** *g.* -ioù, *av.* algébrisation [*mathématiques ◊ formulation en termes algébriques*] [en. algebrization]

**aljebrizañ** *v.* algébriser [*mathématiques ◊ formuler en termes algébriques*] [en. algebrize]

**alkalesañs** *gw.* -où alcalescence [*chimie ◊ état, propriété des substances alcalescentes*] [en. alcalescence]

**alkalesant** *ag.* alcalescent [*chimie ◊ qui a ou prend des propriétés alcalines*] [en. alcalescent] ○ **sel alcalescent** holen alkalesant

**alkali** *g.* -où alcali [*chimie ◊ nom générique donné aux bases, hydroxydes des métaux alcalins (lithium, sodium, potassium, rubidium, césium et francium), et à l'ammoniaque*] [en. alkali] ○ **alcali est le nom générique des bases produites sur les métaux alcalins par l'oxygène** anv jenerek ar bazennoù ganet diwar ober an oksigen war ar metalioù alkalin eo ar ger alkali

**alkali mineralek** *g.* alcali minéral [*chimie ◊ par exemple le carbonate de sodium*] [en. mineral alkali]

**alkali plant** *g.* alcali végétal [*chimie ◊ par exemple la potasse KOH (hydroxyde de potassium)*] [en. plant alkali]

**alkalifilek** *ag.* alcaliphile [*biologie ◊ qui aime les milieux alcalins*] [en. alkaliphilic] ○ **bactéries alcaliphiles** bakteri alkalifilek

**alkalifiliezh** *gw.* -où alcaliphilie [*biologie ◊ propriété d'aimer les milieux alcalins*] [en. alkaliphily]

**alkalimetr** *g.* -où alcalimètre [*chimie ◊ instrument destiné à l'essai des soudes et des potasses caustiques*] [en. alkalimeter]

**alkalimetrek** *ag.* alcalimétrique [*chimie ◊ relatif à l'alcalimétrie*] [en. alkalimetric] ○ **titre alcalimétrique** titr alkalimetrek

**alkalimetriezh** *gw.* -où alcalimétrie [*chimie ◊ détermination du titre d'une solution alcaline, c'est-à-dire de la quantité de base réelle que contient un litre de cette solution*] [en. alkalimetry]

**alkalin** *ag.* alcalin [*chimie ◊ se dit d'un milieu ou d'un sol dont le pH est supérieur à 7*] [en. alkaline] ○ **eau alcaline** dour alkalin ○ **produit alcalin** produ alkalin

**alkalinder** *g.* -ioù alcalinité [*chimie ◊ caractère alcalin*] [en. alkalinity]

**alkalinder** *g.* -ioù titre alcalimétrique [*physique, chimie ◊ alcalinité*] [en. alkalinity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**alkalin-douar** *ag.* alcalino-terreux [*chimie ◊ se dit des métaux comprenant le calcium, le strontium, le barium et le radium*] [en. alkaline earth] ○ **les métaux alcalino-terreux sont des métaux fortement basiques** metaloù bazek da vat eo ar metaloù alkalin-douar ○ **les métaux alcalino-terreux constituent la deuxième colonne du tableau de classification périodique des éléments** ar metaloù alkalin-douar a zo renket en eil kolonenn taolenn klasidigezh periodek an elfennoù

**alkalinizadur artifisiel ar meurvorioù** *g.* alcalinisation artificielle des océans [*écologie, développement durable ◊ technique de réduction de l'acidification des océans*] [en. artificial ocean alkalinization / AOA] ○ **l'alcalinisation artificielle des océans est une technique de géo-ingénierie marine qui vise à contrer l'acidification des océans par le déversement dans les couches superficielles océaniques de minéraux alcalins broyés, notamment l'olivine ou le carbonate de calcium** un teknik eus ar geoijinereh mor hag a zo e bal dizarbenn trenkadur ar meurvorioù eo alkalinizadur artifisiel ar meurvorioù : c'hoarvezañ a ra e diskargañ e gwiskadoù gorre ar mor mineralioù alkalin braeet, ispisial an olivin pe ar c'harbonat kalsiom

**alkalinizadur / alkalinizañ** *g.* -ioù, *av.* alcalinisation [*chimie ◊ action de rendre alcalin, basique*] [en. alkalizing]

**alkalinizañ** *v.* alcaliniser [*chimie ◊ rendre alcalin, basique*] [en. alkalize / alkalise / alkalinize / alkalinise]

**alkaloid** *g.* -où alcaloïde [*chimie ◊ corps organique azoté à caractère très alcalin tiré généralement des dicotylédones et qui a une action physiologique sur l'humain et les animaux*] [en. alkaloid]

**alkaloid diterpenek** *g.* alcaloïde diterpénique [*chimie ◊ alcaloïde toxique produit par des plantes*] [en. diterpenic alcaloid]

**alkalotek** *ag.* alcalotique [*médecine ◊ relatif à l'alcalose*] [en. alkalotic] ○ **patient alcalotique** klañvour alkalotek

**alkaloz** *g.* -où alcalose [*médecine ◊ rupture de l'équilibre acido-basique du plasma dans le sens d'une augmentation de l'alcalinité*] [en. alcalosis]

**alkan** *g.* -où alcane [*physique, chimie ◊ hydrocarbure saturé*] [en. alkane] ○ **un alcane est un hydrocarbure saturé ; le méthane, l'éthane et le propane sont des alcanes** un alkan a zo un hidrokarbon saturet ; alkanoù eo ar metan, an etan hag ar propan ○ **les alcanes sont des hydrocarbures dont tous les atomes de carbone ont une structure tétraédrique** an alkanoù a zo hidrokarbonoù e-lec'h m'o deus an holl atomoù karbon ur struktur tetrahedral

**alkan ansiklek** *g.* alcane acyclique [*physique, chimie ◊ alcane dont la formule brute est de la forme CnH2n+2 où n est un entier naturel non nul*] [en. acyclic alkane]

**alkan branket** *g.* alcane ramifié [*physique, chimie ◊ alcane constitué d'une chaîne carbonée principale et d'une ou plusieurs ramifications*] [en. branched alkane / non-linear alkane]

**alkan halogenet** *g.* alcane halogéné [*physique, chimie ◊ alcane dont un ou plusieurs atomes d'hydrogène sont remplacés par des atomes d'halogène*] [en. halogenated alkane / haloalkane]

**alkan kloret** *g.* alcane chloré [*physique, chimie ◊ chloroalcane*] [en. chloroalkane / chlorinated alkane]

**alkan lineel** *g.* alcane linéaire [*physique, chimie ◊ alcane constitué d'une seule chaîne carbonée*] [en. linear alkane]

**alkan siklek** *g.* alcane cyclique [*physique, chimie ◊ ou cycloalcane, cyclane - espèce chimique contenant deux atomes d'hydrogène par carbone et arrangés en forme d'anneau*] [en. cyclic alkane / cycloalkane / cyclane]

**alkan siklek** *g.* cyclane [*chimie ◊ ou cycloalcane, alcane cyclique - espèce chimique contenant deux atomes d'hydrogène par carbone et arrangées en forme d'anneau*] [en. cyclane / cycloalkane / cyclic alkane]

**alkan siklek** *g.* cycloalcane [*physique, chimie ◊ ou cyclane, alcane cyclique - espèce chimique contenant deux atomes d'hydrogène par carbone et arrangées en forme d'anneau*] [en. cycloalkane / cyclane / cyclic alkane]

**alken** *g.* -où alcène [*physique, chimie ◊ nom générique des hydrocarbures insaturés, linéaires ou ramifiés, possédant une double liaison (dite éthylénique) entre deux atomes de carbone*] [en. alkene] ○ **les hydrocarbures insaturés non cycliques, qui possèdent au moins une double liaison covalente entre deux atomes de carbone (C=C), forment la famille des alcènes** familh an alkenoù a zo graet gant an hidrokarbonoù ansaturet ansiklek, a zo enne un eread doubl kovalant etre daou atom karbon (C=C) d'an nebeutañ

**alken branket** *g.* alcène ramifié [*physique, chimie ◊ alcène constitué d'une chaîne carbonée principale et d'une ou plusieurs ramifications*] [en. branched alkene / non-linear alkene]

**alken lineel** *g.* alcène linéaire [*physique, chimie ◊ alcène constitué d'une seule chaîne carbonée*] [en. linear alkene]

**alken siklek** *g.* alcène cyclique [*physique, chimie ◊ ou cycloalcène - alcène dont la chaîne carbonée est fermée mais n'ayant pas de caractère aromatique*] [en. cyclic alkene / cycloalkene]

**alkil** *g.* -où alkyle [*chimie ◊ radical résultant de la suppression d'un atome d'hydrogène à un alcane*] [en. alkyl] ○ **groupe alkyle** stroll alkil

**alkiladur** *g.* -ioù alkylation [*chimie ◊ introduction d'un groupe hydrocarboné monovalent non aromatique dans une espèce chimique*] [en. alkylation]

**alkimiek** *ag.* alchimique [*sciences ◊ relatif à l'alchimie*] [en. alchemical] ○ **travaux alchimiques** labourioù alkimiek

**alkimiezh** *gw.* -où alchimie [*sciences ◊ science occulte, pseudo-science*] [en. alchemy]

**alkimiezh** *ep.* alchimique [*sciences ◊ relatif à l'alchimie*] [en. alchemical] ○ **manuscrits alchimiques** dornskridoù alkimiezh

**alkimiour** *g.* -ien alchimiste [*sciences ◊ personne pratiquant l'alchimie*] [en. alchemist]

**alkin** *g.* -où alcyne [*physique, chimie ◊ famille d'hydrocarbures très réactifs, comportant une triple liaison dans leur structure en chaîne ouverte*] [en. alkyne] ○ **un alcyne est un hydrocarbure aliphatique insaturé comportant une triple liaison carbone-carbone ; l'acétylène (ou éthyne), de formule C2H2, est le plus connu des alcynes** un alkin a zo un hidrokarbon alifatek ansaturet ennañ un eread tripl karbon-karbon ; ar muiañ anavezet e-touesk an alkinoù eo an asetilen (pe etin), C2H2 e formulenn

**alkol** *g.* -où alcool [*chimie ◊ nom générique des composés organiques neutres possédant un ou plusieurs groupements hydroxyles de formule OH*] [en. alcohol] ○ **un alcool est une substance dérivée d'un hydrocarbure par substitution d'un groupement hydroxyle OH à un atome d'hydrogène** un alkol a zo un danvezenn deveret diwar un hidrokarbon dre substituiñ ur stroll hidroksil OH d'un atom hidrogen

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**alkol absolut** *g.* alcool absolu [*chimie ◊ éthanol pur, ne contenant pas d'eau ni d'impuretés*] [en. absolute alcohol / pure alcohol]

**alkol allil** *g.* alcool allylique [*chimie ◊ composé organique portant un groupement hydroxyle en position allylique*] [en. allyl alcohol]

**alkol allilek** *g.* alcool allylique [*chimie ◊ composé organique portant un groupement hydroxyle en position allylique*] [en. allyl alcohol]

**alkol amilek** *g.* alcool amylique [*chimie ◊ alcool renfermant le radical amyle*] [en. amyl alcohol]

**alkol aromatek** *g.* alcool aromatique [*chimie ◊ produit de condensation obtenu après distillation d'une matière première naturelle, généralement végétale, en présence d'éthanol*] [en. aromatic alcohol]

**alkol benzilek** *g.* alcool benzylique [*chimie ◊ alcool de formule semi-développée C6H5-CH2OH*] [en. benzyl alcohol]

**alkol butilek** *g.* alcool butylique [*physique, chimie ◊ ou butanol - alcool C4H10O, dont il existe deux isomères*] [en. butyl alcohol / butanol]

**alkol dinaturet** *g.* alcool dénaturé [*chimie ◊ alcool additionné d'un dénaturant pour rendre le mélange impropre à la consommation alimentaire*] [en. denatured alcohol]

**alkol eil renk** *g.* alcool secondaire [*chimie ◊ alcool où le groupe hydroxyle –OH est porté par un atome de carbone secondaire, c'est-à-dire lié à deux autres atomes de carbone*] [en. secondary alcohol]

**alkol hidroterpenek** *g.* alcool hydroterpénique [*chimie*] [en. hydroterpene alcohol]

**alkol izopropilek** *g.* alcool isopropylique [*chimie ◊ ou propanol-2 - liquide incolore, mobile, à odeur douce et caractéristique*] [en. isopropylic alcohol / propanol / dimethyl carbinol]

**alkol kentañ renk** *g.* alcool primaire [*chimie ◊ alcool où le groupe hydroxyle –OH est porté par un atome de carbone primaire, c'est-à-dire lié à un seul autre atome de carbone*] [en. primary alcohol]

**alkol medisinel** *g.* alcool médical [*médecine ◊ mélange d'alcool éthylique et d'eau*] [en. medical alcool]

**alkol metilek** *g.* alcool méthylique [*chimie ◊ ou méthanol - liquide inflammable, incolore, volatil et toxique, qui contient le radical méthyle*] [en. methyl alcohol / methanol]

**alkol nann-dinaturet** *g.* alcool non dénaturé [*chimie ◊ alcool non additionné d'un dénaturant*] [en. undenatured alcohol]

**alkol polihidrek** *g.* polyalcool [*chimie ◊ ou polyol - composé organique comportant au moins deux fonctions alcool*] [en. polyalcohol / polyhydric alcohol / polyol]

**alkol propilek** *g.* alcool propylique [*chimie ◊ ou propanol-1*] [en. propyl alcohol / 1-propanol]

**alkol pur** *g.* alcool pur [*chimie ◊ éthanol pur, ne contenant pas d'eau ni d'impuretés*] [en. pure alcohol / absolute alcohol]

**alkol terpenek** *g.* alcool terpénique [*chimie*] [en. terpene alcohol]

**alkol trede renk** *g.* alcool tertiaire [*chimie ◊ alcool où le groupe hydroxyle –OH est porté par un atome de carbone tertiaire, c'est-à-dire lié à trois autres atomes de carbone*] [en. tertiary alcohol]

**alkolek** *ag.* alcoolique [*chimie ◊ relatif à l'alcool ; propre à l'alcoolisme*] [en. alcoholic] ○ **solution alcoolique** disolvadenn alkolek ○ **personne alcoolique** den alkolek

**alkolek** *ag.* éthylique [*médecine, santé ◊ qui est provoqué par l'usage abusif de l'alcool*] [en. alcohol] ○ **coma éthylique** koma alkolek

**alkolemia / alkolemiezh** *g.* -où, *gw.* -où alcoolémie [*médecine ◊ taux d'alcool éthylique présent dans le sang*] [en. alcoholemia / blood-alcohol level]

**alkolism** *g.* -où alcoolisme [*médecine, santé ◊ dépendance à l'alcool en raison d'une consommation excessive et répétée de celui-ci*] [en. alcoholism / alcohol addiction / ethylism]

**alkolism** *g.* -où éthylisme [*médecine, santé ◊ dépendance à l'alcool en raison d'une consommation excessive et répétée de celui-ci*] [en. alcoholism / alcohol addiction / ethylism]

**alkolizadur / alkolizañ** *g.* -ioù, *av.* alcoolisation [*chimie ◊ transformation en alcool*] [en. alcoholization]

**alkolizañ** *v.* alcooliser [*chimie ◊ convertir en alcool*] [en. alcoholize]

**Alkor** Alcor [*astronomie ◊ étoile - constellation de la Grande Ourse*] [la. g Ursae Majoris] [en. Alcor]

**alkotest** *g.* -où alcootest [*médecine, santé ◊ appareil qui mesure l'alcoolémie d'une personne à partir d'un échantillon d'haleine*] [en. breathalizer]

**alkotest** *g.* -où éthylotest [*médecine, santé ◊ appréciation du taux d'alcool dans l'air expiré au moyen d'un appareil ; cet appareil lui-même*] [en. alcohol test]

**all / allo** *et.* all / allo [*terminologie ◊ du grec qui signifie un autre*] [en. all / allo] ○ **allergie** allergiezh ○ **allotropie** allotropiezh ○ **allyle** allil

**allazig** *gw.* -où caresse [*médecine ◊ attouchement de nature affective ou sensuelle*] [en. caress / stroke / touch]

**allel** *g.* -où allèle [*biologie ◊ ou allélomorphe - chacune des différentes formes possibles d'un même gène*] [en. allele / allelomorph] ○ **la plupart du temps chaque gène possède deux allèles, l'un provenant de l'information génétique du père, l'autre de celle de la mère** peurvuiañ pep gen en deus daou allel, an eil o tont eus titour genetikel an tad hag egile o tont eus hini ar vamm

**allel enkoder** *g.* allèle codant [*biologie ◊ allèle qui code une information génétique spécifique (par exemple les yeux bleus...)*] [en. encoding allele]

**allel koder** *g.* allèle codant [*biologie ◊ allèle qui code une information génétique spécifique (par exemple les yeux bleus...)*] [en. encoding allele]

**allel mestr** *g.* allèle dominant [*biologie ◊ allèle dont la caractéristique qu'il code (physique ou maladie) va s'exprimer, même s'il n'est présent que sur un seul allèle du gène*] [en. dominant allele]

**allel resedus** *g.* allèle récessif [*biologie ◊ allèle dont la caractéristique qu'il code ne s'exprimera que s'il est présent sur les deux allèles du gène*] [en. recessive allele]

**allelek** *ag.* allélique [*biologie ◊ relatif aux diverses formes possibles d'un gène*] [en. allelic] ○ **combinaison allélique** kombinadur allelek

**alleliezh** *gw.* -où allélisme [*biologie ◊ génétique - relation qui existe entre un ou plusieurs allèles*] [en. allelism]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**allelomorf** *g.* -où allélomorphe [*biologie ◊ ou allèle - chacune des différentes formes possibles d'un même gène*] [en. allelomorph / allele] ○ **la plupart du temps chaque gène possède deux allélomorphes, l'un provenant de l'information génétique du père, l'autre de celle de la mère** peurvuiañ pep gen en deus daou allelomorf, an eil o tont eus titour genetikel an tad hag egile o tont eus hini ar vamm

**allelomorfek** *ag.* allélomorphe [*biologie ◊ ou allélomorphique - s'agissant de gènes, qui se présentent sous de multiples formes*] [en. allelomorphic] ○ **gène allélomorphe** gen allelomorfek

**allelomorfek** *ag.* allélomorphique [*biologie ◊ ou allélomorphe - s'agissant de gènes, qui se présentent sous de multiples formes*] [en. allelomorphic] ○ **gène allélomorphique** gen allelomorfek

**allelopatiezh** *gw.* -où allélopathie [*foresterie ◊ moyen de défense qu'une plante exerce contre une autre, par la production d'une substance chimique*] [en. allelopathy]

**allergel** *ag.* allergique [*médecine ◊ provoqué par l'allergie ; caractérisé par l'allergie*] [en. allergic] ○ **réaction allergique** reaktadenn allergel / respont allergel

**allergen** *g.* -où allergène [*médecine ◊ substance pouvant provoquer une allergie*] [en. allergen]

**allergenegezh** *gw.* -ioù allergénicité [*médecine ◊ pouvoir allergisant*] [en. allergenicity]

**allergenek** *ag.* allergène [*médecine ◊ ou allergisant - qui peut provoquer une allergie*] [en. allergenic] ○ **effet allergène** efed allergenek

**allergenek** *ag.* allergénique [*médecine ◊ qui détermine ou favorise l'allergie*] [en. allergenic] ○ **substance allergénique** danvezenn allergenek

**allergenek** *ag.* allergisant [*médecine ◊ ou allergène - qui peut provoquer une allergie*] [en. allergenic] ○ **effet allergisant** efed allergenek

**allergiezh** *gw.* -où allergie [*médecine ◊ hypersensibilité causée par une réaction anormale du système immunitaire à un antigène en raison d'une présensibilisation à ce dernier*] [en. allergy] ○ **avoir une allergie à quelque chose** kaout un allergiezh ouzh un dra bennaket

**allergiezh** *ep.* allergique [*médecine ◊ provoqué par l'allergie ; caractérisé par l'allergie*] [en. allergic] ○ **réaction allergique** reaktadenn allergiezh / respont allergiezh

**allergiezh fri** *gw.* allergie nasale [*médecine ◊ allergie qui fait couler le nez*] [en. nasal allergy]

**allergiezh hêrezhel** *gw.* allergie héréditaire [*médecine ◊ allergie héritée des parents*] [en. hereditary allergy]

**allergiezh ouzh ar yenïon** *gw.* allergie au froid [*médecine ◊ tendance à développer des lésions cutanées en cas d'exposition au froid*] [en. cold allergy]

**allergiezh ouzh bakteri** *gw.* allergie bactérienne [*médecine ◊ allergie à un antigène bactérien spécifique*] [en. bacterial allergy]

**allergiezh ouzh boued** *gw.* allergie alimentaire [*médecine ◊ hypersensibilité causée par une réaction anormale du système immunitaire à une protéine alimentaire en raison d'une présensibilisation à cette dernière*] [en. food allergy]

**allergiezh ouzh louzeier** *gw.* allergie médicamenteuse [*médecine ◊ réaction allergique due à une sensibilité exagérée à un médicament particulier*] [en. drug allergy / allergy to a medicine]

**allergologel** *ag.* allergologique [*médecine ◊ relatif à l'allergologie*] [en. allergological] ○ **bilan allergologique** bilañs allergologel

**allergologiezh** *gw.* -où allergologie [*médecine ◊ science qui étudie toutes les manifestations cliniques et biologiques se rapportant à l'allergie, ainsi que son traitement*] [en. allergology / allergiology]

**allergologour** *g.* -ien allergologue [*médecine ◊ spécialiste en allergologie*] [en. allergologist]

**Alligatoridae** *g.* Alligatoridae / Alligatoridés [*zoologie ◊ famille de reptiles*] [en. Alligatoridae]

**alligatorideg** *g.* -ed alligatoridé [*zoologie ◊ reptile de la famille des Alligatoridés*] [en. Alligatoridae reptile]

**allil** *g.* -où allyle [*chimie ◊ groupe fonctionnel alcénique*] [en. allyl]

**allil** *ep.* allylique [*chimie ◊ contenant le radical allyle*] [en. allylic / allyl] ○ **chlorure allylique** kloridenn allil

**alliladur** *g.* -ioù allylation [*chimie ◊ alcoylation par le radical allyl, par un ester de l'alcool allylique*] [en. allylation]

**allilek** *ag.* allylique [*chimie ◊ contenant le radical allyle*] [en. allylic / allyl] ○ **alcool allylique** alkol allilek

**allo** *et.* allo [*terminologie ◊ du grec qui signifie autre*] [en. allo]

**alloemboud** *g.* -où allogreffon [*médecine ◊ ou greffon allogénique, transplant allogénique, allotransplant - greffon qui est prélevé chez un donneur appartenant à la même espèce que le receveur*] [en. allograft / homograft / allogeneic graft / allotransplant / homotransplant / allogeneic transplant]

**alloemboudadur / alloemboudañ** *g.* -ioù, *av.* allogreffe [*médecine ◊ ou greffe allogénique, allotransplantation, transplantation allogénique, homoplastie - greffe où le greffon est prélevé chez un donneur de la même espèce que le receveur*] [en. allografting / allogeneic grafting / allotransplantation / allogeneic transplantation / homoplasty]

**allofrouezhus** *ag.* allofécond [*biologie ◊ ou allofertile - se dit d'une espèce dont les individus peuvent être fécondés par ceux d'un autre taxon*] [en. cross-fertile] ○ **espèces allofécondes** spesadoù allofrouezhus

**allofrouezhus** *ag.* allofertile [*biologie ◊ ou allofécond - se dit d'une espèce dont les individus peuvent être fécondés par ceux d'un autre taxon*] [en. cross-fertile] ○ **espèces allofertiles** spesadoù allofrouezhus

**allofrouezhusaat** *v.* alloféconder [*biologie ◊ ou allofertiliser - réaliser l'allofécondation*] [en. cross-fertilize]

**allofrouezhusaat** *v.* allofertiliser [*biologie ◊ ou alloféconder - réaliser l'allofertilisation*] [en. cross-fertilize]

**allofrouezhusadur / allofrouezhusaat** *g.* -ioù, *av.* allofécondation [*biologie ◊ ou allofertilisation - fécondation de gamète femelle d'un individu par un gamète mâle d'un autre individu*] [en. cross-fertilization]

**allofrouezhusadur / allofrouezhusaat** *g.* -ioù, *av.* allofertilisation [*biologie ◊ ou allofécondation - fertilisation de gamète femelle d'un individu par un gamète mâle d'un autre individu*] [en. cross-fertilization]

**allofrouezhuster** *g.* -ioù allofécondité [*biologie ◊ ou allofertilité - propriété d'une espèce dont les individus peuvent être fécondés par ceux d'un autre taxon*] [en. cross-fertility]

**allofrouezhuster** *g.* -ioù allofertilité [*biologie ◊ ou allofécondité - propriété d'une espèce dont les individus peuvent être fertilisés par ceux d'un autre taxon*] [en. cross-fertility]

**allogamek** *ag.* allogame [*biologie ◊ dont la fécondation est croisée*] [en. allogamous] ○ **plante allogame** plantenn allogamek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**allogamiezh** *gw.* -où allogamie [*biologie ◊ fécondation croisée*] [en. allogamy / cross-fertilization]

**allogenek** *ag.* allogénique [*médecine ◊ ou homologue, homoplastique - qui se rapporte à deux individus appartenant à la même espèce, mais qui sont génétiquement différents*] [en. allogeneic / allogenic / homologous / homoplastic] ○ **greffon allogénique** emboud allogenek

**allomorfek** *ag.* allomorphe [*sciences ◊ qui se présente sous des formes très différentes*] [en. allomorphic] ○ **quatre principales formes allomorphes ont été identifiées pour les cellulose** identifiet zo bet peder furm allomorfek d'ar selluloz

**allomorfism** *g.* -où allomorphie [*sciences ◊ ou allomorphisme - passage d'une forme à une autre toute différente*] [en. allomorphism]

**allomorfism** *g.* -où allomorphisme [*sciences ◊ ou allomorphie - passage d'une forme à une autre toute différente*] [en. allomorphism]

**allopat** *g.* -ed allopathe [*médecine ◊ ou médecin allopathe - médecin qui pratique l'allopathie*] [en. allopathist]

**allopat** *g.* -ed médecin allopathe [*médecine ◊ ou allopathe - médecin qui pratique l'allopathie*] [en. allopathist]

**allopatek** *ag.* allopathique [*médecine ◊ relatif à l'allopathie*] [en. allopathic] ○ **médecine allopathique** medisinerezh allopatek

**allopatiezh** *gw.* -où allopathie [*médecine ◊ méthode thérapeutique qui repose sur la médecine classique et qui a recours à des médicaments produisant des effets contraires à ceux de la maladie à combattre*] [en. allopathy / allophatic medicine / heteropathy]

**allopatrek** *ag.* allopatrique [*biologie ◊ se dit d'un groupe de population isolé géographiquement d'autres groupes*] [en. allopatric] ○ **spéciation allopatrique** spesiadur allopaterk

**allopoliploid** *g.* -où allopolyploïde [*biologie ◊ polyploïde stable produit après hybridation par l'addition de deux lots diploïdes de chromosomes, égaux en nombre mais provenant d'espèces différentes*] [en. allopolyploid]

**allopoliploid** *ag.* allopolyploïde [*biologie ◊ se dit d'un organisme qui comporte plus de deux séries de chromosomes dans ses cellules somatiques, provenant de 2 ou plusieurs espèces à la suite d'hybridation*] [en. allopolyploid] ○ **espèce allopolyploïde** spesad allopoliploid

**allopoliploidiezh** *gw.* -où allopolyploïdie [*biologie ◊ polyploïdie résultant de l'hybridation de deux espèces proches*] [en. allopolyploidy]

**allopoliploidizadur** *g.* -ioù allopolyploïdisation [*botanique ◊ hybridation puis polyploïdisation entre espèces*] [en. allopolyploidisation]

**allospesius** *ag.* allospécifique [*biologie ◊ qui concerne une espèce différente*] [en. allospecific] ○ **gène allospécifique** gen allospesius

**allospesiuster** *g.* -ioù allospécificité [*biologie ◊ fait d'appartenir à des espèces différentes*] [en. allospecificity]

**alloterian** *g.* -ed allothérien [*zoologie ◊ ou multituberculé - du groupe des Allothériens*] [en. member of the Allotheria]

**allotermek** *ag.* allothermique [*physique, chimie ◊ se dit d'une réaction chimique qui doit être entretenue à l'aide d'une source de chaleur extérieure*] [en. allothermal / allothermic] ○ **réaction allothermique** reaktadenn allotermek

**Allotheria** *g.* Allothériens [*zoologie ◊ ou Multituberculés - groupe de mammifères fossiles*] [en. Allotheria]

**allotreuzplant** *g.* -où allotransplant [*médecine ◊ ou allogreffon, transplant allogénique, greffon allogénique - greffon qui est prélevé chez un donneur appartenant à la même espèce que le receveur*] [en. allograft / homograft / allogeneic graft / allotransplant / homotransplant / allogeneic transplant]

**allotreuzplantadur / allotreuzplantañ** *g.* -ioù, *av.* allotransplantation [*médecine ◊ ou greffe allogénique, allogreffe, transplantation allogénique, homoplastie - greffe où le greffon est prélevé chez un donneur de la même espèce que le receveur*] [en. allografting / allogeneic grafting / allotransplantation / allogeneic transplantation / homoplasty]

**allotrop** *g.* -où allotrope [*physique ◊ ou variété allotropique - une des formes prises par une substance allotropique*] [en. allotrope] ○ **le carbone amorphe, le graphite et le diamant sont des allotropes du carbone** allotropoù eus ar c'harbon eo ar c'harbon amorfek, ar grafit hag an diamant

**allotrop** *g.* -où forme allotropique [*physique ◊ ou allotrope - une des formes prises par une substance allotropique*] [en. allotropic form / allotrope] ○ **le carbone amorphe, le graphite et le diamant sont des formes allotropiques du carbone** allotropoù eus ar c'harbon eo ar c'harbon amorfek, ar grafit hag an diamant

**allotrop** *g.* -où variété allotropique [*physique ◊ ou allotrope - une des formes prises par une substance allotropique*] [en. allotrope] ○ **le carbone amorphe, le graphite et le diamant sont des variétés allotropiques du carbone** ar c'harbon amorfek, ar grafit hag an diamant a zo allotropoù eus ar c'harbon

**allotropek** *ag.* allotropique [*physique, chimie ◊ relatif à l'allotropie*] [en. allotropic] ○ **formes allotropiques d'un élément chimique** furmoù allotropek un elfenn gimiek

**allotropiezh** *gw.* -où allotropie [*physique, chimie ◊ existence d'une espèce chimique à l'état solide sous forme amorphe et sous forme cristalline*] [en. allotropy]

**almajest** *g.* almageste [*astronomie ◊ traité d'astronomie de Ptolémée*] [en. Almagest]

**almanag** *g.* -où almanach [*généralité ◊ publication annuelle avec informations calendaires*] [en. almanac]

**almandit** *g.* almandin [*minéralogie ◊ type de grenat comprenant du fer et de l'aluminium*] [en. almandite]

**alouadur dinamikel** *g.* allocation dynamique [*informatique ◊ par programmation*] [en. dynamic allocation]

**alouadur dinamikel memor** *g.* affectation dynamique de mémoire [*informatique ◊ ou allocation dynamique de mémoire*] [en. dynamic storage allocation]

**alouadur dinamikel pourvezioù** *g.* affectation dynamique de ressources [*informatique ◊ ou allocation dynamique de ressources*] [en. dynamic resource allocation]

**alouadur dinamikel pourvezioù** *g.* allocation dynamique de ressources [*informatique ◊ ou affectation dynamique de ressources*] [en. dynamic resource allocation]

**alouadur memor** *g.* allocation de mémoire [*informatique ◊ attribution des zones d'une mémoire à des données ou à des instructions déterminées*] [en. storage allocation]

**alouadur pourvezioù** *g.* affectation de ressources [*informatique ◊ ou allocation de ressources - répartition optimale des ressources dans un réseau en fonction des critères et des hypothèses définis*] [en. resource allocation / assignment]

**alouadur pourvezioù** *g.* allocation de ressources [*informatique ◊ ou affectation de ressources - répartition optimale des ressources dans un réseau en fonction des critères et des hypothèses définis*] [en. resource allocation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**alouadur pourvezioù** *g.* attribution de ressources [*informatique ◊ réservation de l'usage des ressources d'un ordinateur pour l'exécution de tâches spécifique*] [en. resource allocation]
**alouadur / alouiñ** *g.* -ioù, *av.* allocation [*informatique ◊ attribution de ressources matérielles*] [en. allocation] ○ **mécanismes d'allocation et de désallocation de la mémoire** mekanismoù alouiñ ha dizalouiñ memor
**aloubadeg** *gw.* -où invasion [*sciences ◊ fait de se répandre massivement et dangereusement*] [en. invasion] ○ **une invasion de sauterelles** un aloubadeg gant lammerezed
**alouber** *ag.* envahisseur [*biologie ◊ ce qui envahit*] [en. invader] ○ **toute espèce a été ou est un envahisseur** un alouber eo pe eo bet kement spesad'zo
**aloubidigezh** *gw.* -ioù envahissement [*biologie ◊ action d'envahir*] [en. invasion] ○ **envahissement d'un terrain par la bruyère** aloubidigezh un dachenn-douar gant ar brug
**aloubidigezh** *gw.* -ioù infestation [*biologie ◊ pénétration d'un parasite dans l'organisme de son hôte ; invasion de parasites*] [en. infestation]
**aloubidigezh** *gw.* -ioù invasion [*sciences ◊ fait de se répandre massivement et dangereusement*] [en. invasion] ○ **l'invasion des ganglions lymphatiques** an aloubidigezh eus ar gwerblennoù
**aloubidigezh bouzelloù** *gw.* infestation intestinale [*médecine ◊ infestation du tube digestif par des parasites*] [en. intestinal infestation]
**aloubidigezh gant adventisoù** *gw.* infestation de plantes adventices [*botanique ◊ envahissement d'un sol par des plantes adventices*] [en. weed infestation]
**aloubidigezh vikrobel** *gw.* infestation microbienne [*biologie, médecine ◊ envahissement d'un organisme vivant par un microbe*] [en. microbial Infestation]
**aloubiñ** *v.* envahir [*biologie ◊ se répandre dans*] [en. overrun]
**aloubiñ** *v.* infester [*biologie ◊ pénétrer dans un organisme et l'envahir*] [en. infest] ○ **cellule infestée** kellig aloubet
**aloubus** *ag.* invasif [*sciences ◊ qui se répand massivement et dangereusement*] [en. invasive] ○ **plante invasive** plantenn aloubus ○ **cancer invasif** kañser aloubus / krign-bev aloubus
**alouiñ** *v.* affecter [*informatique ◊ attribuer, allouer : des ressources matérielles*] [en. allocate] ○ **affecter de la mémoire** alouiñ memor ○ **affecter du temps processeur** alouiñ amzer prosesor
**alouiñ** *v.* allouer [*informatique ◊ répartir (des ressources matérielles)*] [en. allocate] ○ **allouer de la mémoire** alouiñ memor ○ **allouer du temps processeur** alouiñ amzer prosesor
**Aloysia** *gw.* Aloysia [*botanique ◊ genre de la famille des Verbenaceae comprenant la verveine odorante ou verveine citronnelle (Aloysia citrodora)*] [la. Aloysia] [en. Aloysia]
**aloz** *g.* -ed alose [*zoologie ◊ poisson de la famille des clupéidés*] [en. shad]
**alpaer** *g.* -ien alpiniste [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique l'alpinisme*] [en. mountaineer / climber]
**alpaerezh** *g.* alpinisme [*sport, loisirs ◊ ensemble des activités d'ascension en montagne*] [en. alpinism]
**alpek** *ag.* alpin [*géographie ◊ qui croît, qui vit, qui se trouve sur les hautes montagnes*] [en. alpine / mountain] ○ **plante alpine** plantenn alpek
**alpek** *ag.* alpin [*sport, loisirs ◊ qui concerne l'alpinisme*] [en. alpine / mountaineering / climbing / mountain-climbing] ○ **ski alpin** ski alpek
**alpek** *ag.* alpin [*géologie, géographie ◊ qui a rapport aux Alpes et aux montagnes qui leur sont comparables*] [en. alpine] ○ **relief alpin** torosennadur alpek
**Alpoù** *g.* Alpes [*géographie ◊ chaîne de montagnes en Europe*] [en. Alps]
**Alpoù ar C'hornôg** *g.* Alpes occidentales [*géographie*] [en. western Alps]
**Alpoù ar Su** *g.* Alpes méridionales [*géographie*] [en. southern Alps]
**Altaïr** Altaïr [*astronomie ◊ étoile - constellation de l'Aigle*] [la. alpha Aquilae] [en. Altaïr]
**altazimutel** *ag.* altazimutal [*astronomie ◊ se dit d'un instrument qui permet de suivre un astre en hauteur et en azimut*] [en. altazimuthal] ○ **monture altazimutale** montadur altazimutel
**alter** *g.* -où délire [*médecine, psychologie ◊ perte du rapport normal au réel, due à une cause pathologique ; exaltation causée par les émotions*] [en. delirium / delusion / delirious state]
**alter** *ep.* délirant [*médecine, psychologie ◊ qui délire*] [en. delusional / delirious] ○ **fièvre délirante** terzhienn alter
**alter erotomaniak** *g.* délire érotomaniaque [*médecine, psychologie ◊ sentiment persistant d'une personne qui croit qu'une autre personne l'aime*] [en. erotomanic delusion]
**alter pasionel** *g.* délire passionnel [*médecine, psychologie ◊ groupe pathologique qui comprend l'érotomanie, les délires de jalousie et les délires de revendication*] [en. obsessive passion disorder]
**alterer** *g.* -ien délirant [*médecine, psychologie ◊ personne qui délire*] [en. delirious person]
**alteriñ** *v.* délirer [*médecine, psychologie ◊ avoir le délire, déraisonner ; être en proie à des sentiments exaltés*] [en. be delirious / rave]
**alternadenn** *gw.* -où alternance [*physique ◊ demi-période d'un phénomène périodique*] [en. alternation] ○ **alternance d'une tension sinusoïdale** alternadenn ur voltadur sinusoidel
**alternañ** *v.* alterner [*généralité ◊ mettre tour à tour*] [en. alternate] ○ **alterner les espèces d'arbres dans une plantation forestière** alternañ ar spesadoù gwez en ur blantadeg forest
**alternator** *g.* -ioù alternateur [*physique, électricité ◊ appareil produisant du courant alternatif par induction électromagnétique grâce au mouvement d'un rotor*] [en. alternator] ○ **un alternateur est un convertisseur d'énergie mécanique en énergie électrique** un alternator a zo un treuzkemmer energiezh vekanikel en energiezh elektrek ○ **l'alternateur d'une automobile sert à recharger la batterie** alternator ur wetur a dalvez da adkargañ ar batri
**alternator homopolel** *g.* alternateur homopolaire [*physique, électricité ◊ alternateur dont les pôles nord et les pôles sud sont respectivement situés d'un même côté de l'inducteur*] [en. homopolar alternator]
**alternator teir-fazenn** *g.* alternateur triphasé [*physique, électricité*] [en. three-phase alternator]
**alternel** *ag.* alterne [*mathématiques ◊ géométrie - qui présente une alternance d'ordre spatial*] [en. alternate] ○ **angles alternes** ankloù alternel
**alternel** *ag.* alterne [*botanique ◊ disposés alternativement de part et d'autre de la tige, s'agissant de feuilles, de rameaux*] [en. alternate] ○ **disposition alterne des feuilles** arenkamant alternel an delioù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**alternel diabarzh** *ag.* alternes internes [*mathématiques ◊ s'agissant d'angles, situés des deux côtés d'une sécante dans la région comprise à l'intérieur de deux droites*] [en. alternate interior] ○ **angles alternes internes** ankloù alternel diabarzh

**alternel diavaez** *ag.* alternes externes [*mathématiques ◊ s'agissant d'angles, situés des deux côtés d'une sécante dans la région comprise à l'extérieur de deux droites*] [en. alternate exterior] ○ **angles alternes externes** ankloù alternel diavaez

**alternet** *ag.* alterné [*généralité ◊ en alternance*] [en. alternate] ○ **circulation alternée** tremeniri alternet

**alternet** *ag.* alternance (en) [*généralité ◊ alterné*] [en. alternate] ○ **circulation en alternance** tremeniri alternet

**alternus** *ag.* alternatif [*physique, électricité ◊ qualifie un courant, une tension, ou toute autre grandeur électrique ou magnétique, qui change périodiquement de sens et dont la valeur moyenne est nulle*] [en. alternating] ○ **un courant est dit alternatif quand son sens varie en fonction du temps, suivant une loi périodique** ur red elektrek a zo alternus pa vari e du gant an amzer, hervez ul lezenn beriodek ○ **courant alternatif sinusoïdal** red elektrek alternus sinusoïdel / red tredan alternus sinusoïdel ○ **courant alternatif non sinusoïdal** red elektrek alternus nann-sinusoïdel / red tredan alternus nann-sinusoïdel ○ **tension électrique alternative** voltadur alternus

**alternus** *ag.* alterné [*mathématiques ◊ qui présente une alternance*] [en. alternating] ○ **série alternée** serienn alternus

**altimetr** *g.* -où altimètre [*aéronautique ◊ instrument de pilotage indiquant l'altitude de l'aéronef par rapport à un point de référence*] [en. altimeter] ○ **un altimètre est une sorte de baromètre permettant de connaître l'altitude à laquelle on se trouve** un altimetr a zo un doare barometr hag a ro da c'houzout pegen uhel emeur

**altimetrek** *ag.* altimétrique [*géologie ◊ relatif à l'altimétrie*] [en. altimetric] ○ **satellite altimétrique** satellit altimetrek

**altimetriezh** *gw.* -où altimétrie [*géologie ◊ méthode géométrique de mesure de la hauteur d'un objet*] [en. altimetry]

**altimetriezh satellitel** *gw.* altimétrie satellitaire [*astronautique ◊ technique spatiale permettant de mesurer le relief des océans*] [en. satellite altimetry]

**altimetriezh varometrek** *gw.* altimétrie barométrique [*géologie ◊ altimétrie par mesure de la différence de pression atmosphérique entre une position et une surface de référence*] [en. barometric altimetry]

**altiplanadur** *g.* -ioù altiplanation [*géologie ◊ aplanissement local façonné par la gélifraction et la gélifluxion sur le flanc d'un relief*] [en. altiplanation]

**Altiplano** *g.* Altiplano [*géologie ◊ plaine d'altitude située au cœur de la cordillère des Andes*] [en. Altiplano] ○ **les hauts-plateaux des Andes s'appellent Altiplano** Altiplano eo anv an uhelblaenennoù en Andez

**alto** *g.* -ioù alto [*musique ◊ instrument*] [en. viola]

**alto** *ag.* alto [*musique ◊ voix*] [en. alto] ○ **voix alto** mouezh alto

**altokumulus** *g.* -où altocumulus [*science de l'atmosphère ◊ nuage d'altitude moyenne*] [en. altocumulus] ○ **les altocumulus sont des nuages blancs ou gris d'altitude moyenne formés de files de flocons ou de lamelles** koumoulennoù gwenn pe gris uhel-etre en oabl graet gant steudadoù pouloudennoù pe lamennigoù eo an altokumulusoù

**altostratus** *g.* -où altostratus [*science de l'atmosphère ◊ nuage d'altitude moyenne*] [en. altostratus] ○ **l'altostratus est un nuage d'altitude moyenne formant un voile plus épais et plus sombre que le cirrostratus** ur goumoulenn uhel-etre en oabl stumm ul lien tevoc'h ha teñvaloc'h eget ar sirrostratus eo an altostratus

**altuglas** *g.* -où altuglas [*matière plastique ◊ matière synthétique très résistante, translucide ou colorée*] [en. altuglass]

**alum** *g.* -où alun [*minéralogie ◊ sulfate double d'aluminium et de potassium*] [en. alum]

**alumell** *gw.* -où lame [*matériel ◊ partie coupante, effilée (d'un couteau, d'une faucille …)*] [en. blade | cy. lafn]

**alumenn** *gw.* -où lame [*matériel ◊ partie coupante, effilée (d'un couteau, d'une faucille …)*] [en. blade | cy. lafn]

**alumin** *g.* alumine [*physique ◊ oxyde d'aluminium (AL2O3) qui peut être anhydré ou hydraté*] [en. alumina]

**alumin aktivet** *g.* alumine activée [*physique, chimie ◊ alumine ayant subi un traitement thermique visant à stabiliser sa surface spécifique et à accroître ses propriétés adsorbantes*] [en. activated alumina] ○ **l'alumine activée est une matière sphérique de forte porosité, généralement obtenue par déshydratation et calcination d'oxyde d'aluminium ; on l'utilise notamment pour la filtration de l'eau (élimination de composés comme les fluorures, l'arsenic, le sélénium et la silice) et le séchage de gaz** ur materi sferek porus-tre eo an alumin aktivet, furmet peurliesañ diwar dishidratañ ha pulluc'hiñ oksidenn aluminiom ; implijet e vez ispisial da silañ an dour (dilemel kompozadoù evel ar fluoridennoù, an arsenik, ar seleniom hag ar silis) ha da sec'hañ gazoù

**aluminek** *ag.* aluminique [*chimie ◊ relatif à l'action d'un acide sur l'alumine jouant le rôle de base*] [en. aluminic] ○ **acide aluminique** trenkenn aluminek

**aluminiom** *g.* aluminium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Al*] [en. aluminium (UK) / aluminum (US)] ○ **l'aluminium est un métal blanc dont l'aspect rappelle celui de l'argent** an aluminiom a zo ur metal gwenn dezhañ un neuz heñvel ouzh hini an arc'hant

**aluminotermiezh** *gw.* -où aluminothermie [*métallurgie ◊ procédé destiné à produire un métal liquide à haute température par la réduction d'un oxyde de ce métal mélangé à de l'aluminium en poudre fine*] [en. aluminothermy]

**aluminus** *ag.* alumineux [*chimie ◊ qui contient de l'alumine ou un autre composé de l'aluminium*] [en. aluminous] ○ **argile alumineuse** pri aluminus

**alveolinenn** *gw.* alveolined alvéoline [*zoologie ◊ type de foraminifère*] [en. alveolinid]

**amailh** *g.* émail [*physique ◊ matière vitreuse*] [en. enamel]

**amailh** *g.* émail [*médecine ◊ substance blanche, dure et brillante qui recouvre et protège la dentine à la hauteur de la couronne dentaire*] [en. enamel]

**amailhenn** *gw.* -où garcette [*marine, nautisme ◊ petit cordage*] [en. gasket] ○ **amarrer les garcettes** amariñ an amailhennoù ○ **lier les garcettes** eren an amailhennoù

**amailhenn ar riz** *gw.* amailhennoù ar rizioù garcette de ris [*marine, nautisme ◊ petit bout de cordage passé dans les points de ris d'une voile et qui servent à serrer la bande de ris le long de la bôme*] [en. reef point]

**amalgam** *g.* -où amalgame [*chimie ◊ alliage de mercure et d'un autre métal*] [en. amalgam]

**amalgamiñ** *v.* amalgamer [*chimie ◊ traiter par le mercure pour obtenir un amalgame*] [en. amalgamate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Amaltea** Amalthée [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Amalthea]

**amanitenn** *gw.* amanitoù amanite [*mycologie ◊ champignon de la famille des Amanitacées*] [la. Amanita] [en. amanita]

**amanitenn banterenn** *gw.* amanitoù panterenn amanite panthère [*mycologie ◊ champignon toxique pour l'homme, mais non mortel*] [la. Amanita pantherina] [en. false blusher]

**amanitenn damruz** *gw.* amanitoù damruz amanite rougissante [*mycologie ◊ ou amanite vineuse - champignon comestible*] [la. Amanita rubescens] [en. blushing mushroom / blusher]

**amanitenn damruz** *gw.* amanitoù damruz amanite vineuse [*mycologie ◊ ou amanite rougissante - champignon comestible*] [la. Amanita rubescens] [en. blushing mushroom / blusher]

**amanitenn falloid** *gw.* amanitoù falloid amanite phalloïde [*mycologie ◊ champignon mortel*] [la. Amanita phalloides] [en. amanita phalloides]

**amanitenn lazh-kelien** *gw.* amanitoù lazh-kelien amanite tue-mouches [*mycologie ◊ ou fausse oronge - champignon à propriétés psychotropes du genre Amanita, famille des Amanitacées, ordre des Agaricales*] [la. Amanita muscaria] [en. fly agaric]

**amanitenn lazh-kelien** *gw.* amanitoù lazh-kelien fausse oronge [*mycologie ◊ ou amanite tue-mouches - champignon à propriétés psychotropes du genre Amanita, famille des Amanitacées, ordre des Agaricales*] [la. Amanita muscaria] [en. fly agaric]

**amanitenn nevez-amzer** *gw.* amanitoù nevez-amzer amanite printanière [*mycologie ◊ champignon mortel*] [la. Amanita verna] [en. spring amanita]

**amanitenn Sesar** *gw.* amanitoù Sesar amanite oronge [*mycologie ◊ champignon comestible*] [la. Amanita caesarea] [en. royal agaric]

**amanitenn vinimus** *gw.* amanitoù binimus amanite vireuse [*mycologie ◊ champignon mortel entièrement blanc*] [la. Amanita virosa] [en. destroying angel / fool's mushroom]

**amarant** *st.* amarantenn amaranthe [*botanique ◊ plante annuelle de la famille des Amaranthacées appartenant au genre Amaranthus*] [la. Amaranthus spp.] [en. amaranth | cy. amaranth]

**amarant lost-al-louarn** *st.* amarantenn lost-al-louarn amaranthe queue-de-renard [*botanique ◊ espèce de plante herbacée de la famille des Amaranthacées*] [la. Amaranthus caudatus] [en. amaranth | cy. amaranth]

**amarantaseeg** *gw.* -ed amaranthacée [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [en. member of the Amaranthaceae]

**Amaranthaceae** *gw.* Amaranthaceae / Amaranthacées [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones de l'ordre des Caryophyllales - arbustes ou des plantes herbacées, des régions tempérées à tropicales, largement répandues*] [la. Amaranthaceae] [en. Amaranthaceae | cy. Amaranthaceae]

**amarant-liorzh** *st.* amarantenn-liorzh amaranthe potagère [*botanique ◊ plante annuelle de la famille des Amaranthacées appartenant au genre Amaranthus*] [la. Amaranthus spp.] [en. amaranth | cy. amaranth]

**amarillidaseeg** *gw.* -ed amaryllidacée [*botanique ◊ plante de la famille des Amaryllidaceae*] [en. member of the Amaryllidaceae]

**amarr** *g.* -où amarre [*marine, nautisme ◊ câble utilisé pour amarrer*] [en. mooring rope]

**amarrañ** *v.* amarrer [*marine, nautisme ◊ lier ou fixer un cordage*] [en. belay / moor] ○ **amarrer le bateau à la chaîne du corps mort** amarañ ar vag ouzh chadenn ar c'hrog-mor

**amarrerezh** *g.* -ioù amarrage [*marine, nautisme ◊ immobilisation d'un bateau en un endroit déterminé à l'aide d'amarres, de câbles, d'aussières*] [en. mooring]

**Amaryllidaceae** *gw.* Amaryllidaceae / Amaryllidacées [*botanique ◊ famille de plantes monocotylédones appartenant à l'ordre des Asparagales : plantes herbacées, essentiellement bulbeuses, pérennes, à feuilles caduques, à ovaire infère*] [la. Amaryllidaceae] [en. Amaryllidaceae | cy. Amaryllidaceae]

**Amazonia** *gw.* Amazonie [*géographie ◊ immense bassin versant de l'Amazone et de ses affluents*] [en. Amazonia]

**ambac'h / ambazh** *ag.* réservé [*psychologie ◊ qui fait preuve de réserve*] [en. reserved] ○ **tempérament réservé** temz-spered ambac'h

**ambac'hted** *gw.* réserve [*psychologie ◊ attitude prudente, sans excès*] [en. reserve]

**ambarkamant** *g.* -où embarquement [*marine, nautisme ◊ fait de monter à bord ; fait de charger des marchandises*] [en. embarkation / shipping]

**ambarkiñ** *v.* embarquer [*marine, nautisme ◊ monter à bord*] [en. embark / boat / ship]

**ambazenn** *gw.* -où dépression [*géologie, géographie ◊ partie creuse du sol, cuvette*] [en. depression / dip / hollow / trough]

**ambazenn** *gw.* -où enfoncement [*géologie, géographie ◊ partie creuse du sol, dépression, cuvette*] [en. depression / hollow]

**ambidant** *ag.* ambident [*physique, chimie ◊ qualifie une entité moléculaire qui possède deux sites distincts en forte interaction, capables, au cours d'une réaction, d'être l'un ou l'autre le siège d'une nouvelle liaison*] [en. ambident] ○ **l'ion nitrite, qui peut réagir soit par l'atome d'azote, soit par l'atome d'oxygène, est ambident** ambidant eo an ion nitrit, gouest da reaktiñ pe gant an atom azot pe gant an atom oksigen

**ambiofonek** *ag.* ambiophonique [*audiovisuel ◊ relatif à l'ambiophonie*] [en. ambiophonic / surround] ○ **son ambiophonique** son ambiofonek

**ambiofoniezh** *gw.* -où ambiophonie [*audiovisuel ◊ diffusion du son par plusieurs enceintes disposées autour de la zone d'écoute*] [en. ambiophony]

**ambipolel** *ag.* ambipolaire [*physique ◊ relatif au phénomène de diffusion solidaire de deux éléments*] [en. ambipolar] ○ **diffusion ambipolaire** fenn ambipolel

**ambliopek** *ag.* amblyope [*médecine ◊ atteint d'amblyopie*] [en. amblyopic] ○ **oeil amblyope** lagad ambliopek

**ambliopia / ambliopiezh** *g.* -où, *gw.* -où amblyopie [*médecine ◊ baisse de l'acuité visuelle dans un œil ne présentant pas de lésion organique apparente*] [en. amblyopia]

**amblistegiaseeg** *gw.* -ed amblystégiacée [*botanique ◊ mouse de la famille des Amblystegiaceae*] [en. member of the Amblystegiaceae]

**Amblystegiaceae** *gw.* Amblystegiaceae / Amblystégiacées [*botanique ◊ famille de mousses*] [la. Amblystegiaceae] [en. Amblystegiaceae | cy. Amblystegiaceae]

**ambr** *g.* -où ambre [*géologie ◊ résine fossilisée secrétée par le conifère Pinus Succinifera il y a plus de 10 millions d'années*] [en. amber]

**ambrank** *gw.* -où ouïe [*zoologie ◊ orifice externe de l'appareil branchial des poissons, sur les côtés de la tête*] [en. gill]

**ambrougad elektronoù** *g.* cortège électronique [*physique ◊ ensemble des électrons satellites qui gravitent autour du noyau d'un atome*] [en. electron cloud] ○ **cortège électronique de l'atome de carbone** ambrougad elektronoù an atom karbon

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ambulañs** *gw.* -où ambulance [*automobile ◊ véhicule aménagé pour le transport des malades ou des blessés vers les hôpitaux*] [en. ambulance]

**ambuz amzer** *g.* perte de temps [*généralité ◊ gaspillage de temps*] [en. loss of time / time waste]

**amc'houloù** *g.* amc'houleier pénombre [*physique ◊ lumière faible, tamisée*] [en. half-light / dim light / twilight] ○ **les chats voient bien dans la pénombre** gwelet mat a ra ar c'hizhier en amc'houloù

**amc'hrevus** *ag.* modéré [*médecine ◊ de degré intermédiaire entre léger et grave, s'agissant d'un trouble ou d'une maladie*] [en. moderate] ○ **asthme modéré** asm amc'hrevus

**amdroc'h** *g.* -où circoncision [*médecine ◊ opération d'excision totale ou partielle du prépuce*] [en. circumcision]

**amdroc'hañ** *v.* circoncire [*médecine ◊ pratiquer la circoncision (sur quelqu'un)*] [en. circumcise]

**ameeun** *ag.* indirect [*sciences ◊ avec des intermédiaires*] [en. indirect] ○ **adresse indirecte** chomlec'h ameeun ○ **coût indirect** koust ameeun

**ameeun** *ag.* indirect [*mathématiques ◊ ou inverse, négatif - qui ne conserve pas l'orientation du plan, s'agissant d'une isométrie*] [en. indirect / opposite / negative] ○ **isométrie indirecte** izometriezh ameeun

**ameeunder** *g.* -ioù indirection [*informatique ◊ accès indirect*] [en. indirection]

**amenorrea** *g.* -où aménorrhée [*médecine ◊ absence des règles en dehors de la grossesse*] [en. amenorrhea]

**Amerika** *gw.* Amérique [*géographie ◊ continent*] [en. America]

**amerikan** *ag.* américain [*géographie ◊ relatif à l'Amérique*] [en. american] ○ **continent américain** kevandir amerikan

**amerikiet** *ag.* américié [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance contenant de l'américium (métal hautement radioactif aux reflets argentés)*] [en. americium-bearing] ○ **combustible MOX américié** goraj MOX amerikiet

**amerikiom** *g.* américium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Am*] [en. americium]

**ametist** *g.* -où améthyste [*minéralogie ◊ quartz violacé*] [en. amethyst]

**ametropek** *ag.* amétrope [*médecine ◊ atteint d'amétropie*] [en. ametropic] ○ **œil amétrope** lagad ametropek

**ametropia / ametropiezh** *g.* -où, *gw.* -où amétropie [*médecine ◊ défaut de réfraction d'un œil dû à une mauvaise mise au point de l'image sur la rétine*] [en. ametropia] ○ **l'hypermétropie, la myopie et l'astigmatisme sont des types d'amétropies** an hipermetropia, ar miopia hag an astigmatism a zo seurtoù ametropia

**amezegezh** *gw.* -ioù voisinage [*généralité ◊ proximité*] [en. neighbourhood] ○ **fonction définie au voisinage de l'infini** fonksion termenet en amezegezh an infiniter ○ **il y a de nombreux amas globulaires dans le voisinage de notre galaxie** kalz bodennoù stered globheñvel a zo en amezegezh hon c'halaksi

**amezek** *ag.* voisin [*généralité ◊ qui est à proximité*] [en. neighbouring] ○ **points voisins d'une figure géométrique** poentoù amezek en ur figurenn c'heometrek ○ **maison voisine** ti amezek

**amfiartroz** *g.* -où amphiarthrose [*médecine, anatomie ◊ ou articulation cartilagineuse - articulation semi-mobile dans laquelle les os se trouvent en continuité les uns avec les autres grâce au fibrocartilage qui les unit*] [la. amphiarthrosis] [en. amphiarthrosis / cartilaginous joint]

**amfibian** *g.* -ed amphibien [*zoologie ◊ ou batracien - animal de la classe des Amphibiens*] [en. amphibian]

**amfibian dilost** *g.* amfibianed dilost anoure [*zoologie ◊ animal de l'ordre d'amphibiens dépourvus de queue à l'âge adulte et en devenant terrestre (crapaud, grenouille)*] [en. anuran]

**amfibiek** *ag.* amphibie [*botanique, zoologie ◊ qui peut vivre autant dans l'eau que hors de l'eau*] [en. amphibian] ○ **plante amphibie** plantenn amfibiek ○ **respiration amphibie** analadur amfibiek

**amfibiek** *ag.* amphibie [*transport ◊ quie se déplace sur terre et dans l'eau*] [en. amphibious] ○ **engin amphibie** ijinenn amfibiek ○ **engin aérien amphibie** aerlestr amfibiek

**amfibol** *g.* -où amphibole [*minéralogie ◊ silicate de fer et de magnésium*] [en. amphibole]

**amfibolek** *ag.* amphibole [*médecine ◊ qui n'a pas de caractère défini, incertain*] [en. amphibolic] ○ **fièvre amphibole** terzhienn amfibolek

**amfibolit** *g.* -où amphibolite [*minéralogie ◊ roche constituée principalement d'amphibole*] [en. amphibolite]

**amfidiploid** *g.* -où amphidiploïde [*biologie ◊ organisme ou cellule ayant un ensemble diploïde de chromosomes de chaque parent*] [en. amphidiploïd]

**amfidiploid** *ag.* amphidiploïde [*biologie ◊ qui combine deux espèces parentes*] [en. amphidiploïd] ○ **plante amphidiploïde** plantenn amfidiploid

**amfifilek** *ag.* amphiphile [*chimie ◊ se dit d'une entité moléculaire qui présente une double affinité, à la fois hydrophile et lipophile (hydrophobe)*] [en. amphiphilic] ○ **substance amphiphile** danvezenn amfifilek

**amfikrin** *ag.* amphicrine [*médecine ◊ qualifie une glande à sécrétion mixte exo et endocrine*] [en. amphicrine] ○ **sécrétion amphicrine** sekretadur amfikrin

**amfion** *g.* -où amphion [*chimie ◊ ou zwitterion - espèce chimique moléculaire possédant des charges électriques formelles d'une unité, de signes opposés et situées en général sur des atomes non adjacents*] [en. zwitterion / amphoteric ion / hydrid ion]

**amfiprotek** *ag.* amphiprotique [*physique, chimie ◊ se dit d'un solvant à la fois protogène et protophile*] [en. amphiprotic] ○ **solvant amphiprotique** disolver amfiprotek

**amfogenek** *ag.* amphogène [*biologie ◊ qui produit des individus des deux sexes*] [en. amphogenic] ○ **espèce amphogène.** spesad amfogenek

**amfolit** *g.* -où ampholyte [*chimie ◊ ou amphotère - espèce chimique possédant à la fois des fonctions acides et basiques*] [en. ampholyte] ○ **un ampholyte est un corps chimique qui est à la fois un acide et une base** un amfolit a zo ur c'horf kimiek hag a zo war un dro un drenkenn hag ur vazenn ○ **l'eau est un ampholyte** an dour a zo un amfolit

**amfolitek** *ag.* ampholytique [*chimie ◊ ou amphotère - possédant à la fois des fonctions acides et basiques*] [en. ampholytic / amphiprotic / amphoteric] ○ **l'oxyde d'aluminium, ou alumine, est ampholytique** amfolitek eo an oksidenn aluminiom, anvet ivez alumin

**amfoterek** *ag.* amphotère [*chimie ◊ ou ampholytique - possédant à la fois des fonctions acides et basiques*] [en. amphoteric / ampholytic / amphiprotic] ○ **l'oxyde d'aluminium, ou alumine, est amphotère** amfoterek eo an oksidenn aluminiom, anvet ivez alumin

**Amgaian** *g.* Amgaien [*géologie ◊ premier et plus ancien étage de l'Acadien*] [en. Amgaian]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**amgaian** *ag.* amgaien [*géologie ◊ qui concerne l'Amgaien*] [en. amgaian]
**amgalet** *ag.* tendre [*matériaux ◊ qui offre un manque de résistance à la rupture, à un objet dur, qui peut être facilement entamé*] [en. soft] ○ **bois tendre** koad amgalet ○ **roche tendre** roc'h amgalet
**amgin** *g.* -où inverse [*mathématiques ◊ symétrique d'un élément pour une loi de composition interne notée multiplicativement*] [en. inverse] ○ **l'inverse de 4 est 1/4** 1/4 eo an amgin eus 4
**amgin** *ag.* indirect [*mathématiques ◊ ou inverse, négatif - qui ne conserve pas l'orientation du plan, s'agissant d'une isométrie*] [en. indirect / opposite / negative] ○ **isométrie indirecte** izometriezh amgin
**amgin** *ag.* inverse [*mathématiques ◊ qui est symétrique d'un élément pour une loi de composition interne notée multiplicativement*] [en. inverse] ○ **inverse de** amgin da ○ **le nombre inverse de 4 est 1/4** 1/4 eo an niver amgin eus 4
**amgin** *ag.* inverse [*mathématiques ◊ ou indirect, négatif - qui ne conserve pas l'orientation du plan, s'agissant d'une isométrie*] [en. opposite / negative / indirect] ○ **isométrie inverse** izometriezh amgin
**amgin** *ag.* réciproque [*logique ◊ s'agissant de deux propositions, elles sont réciproques si elles sont telles que le sujet de l'une peut devenir l'attribut de l'autre et inversement*] [en. reciprocal / converse / inverse] ○ **couple réciproque** koublad amgin
**amgin da (en)** sens inverse de (dans le) [*sciences ◊ dans la direction inverse de*] [en. the other way around] ○ **tourner dans le sens inverse du soleil** treiñ en amgin d'an heol
**amgin d'an horolaj** *ag.* direct [*mathématiques ◊ s'agissant du sens de rotation dans un plan muni d'un repère : trigonométrique, inverse du sens horaire*] [en. direct / trigonometric / anticlockwise / counterclockwise] ○ **sens direct** tu amgin d'an horolaj
**amgin d'an horolaj (en)** sens inverse des aiguilles d'une montre (dans le) [*mathématiques, physique ◊ dans le sens direct, dans le sens trigonométrique*] [en. anticlockwise (UK) / counterclockwise (US)] ○ **tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** treiñ en amgin d'an horolaj ○ **parcourir un cercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** deskrivañ ur c'helc'h en amgin d'an horolaj
**amginadur** *g.* -ioù inversion [*matériaux ◊ permutation du flux des fumées de combustion et du flux d'air froid dans les empilages d'un four à régénération*] [en. change-over / reversal]
**amginadur** *g.* -ioù renversement [*physique ◊ inversion*] [en. inversion / reversal]
**amginadur al linennoù** *g.* inversion des raies [*physique ◊ ou renversement des raies - en spectroscopie, phénomène par lequel les raies d'émission d'un gaz sont remplacées par des raies d'absorption situées au même endroit du spectre*] [en. line reversal / line inversion]
**amginadur al linennoù** *g.* renversement des raies [*physique ◊ ou inversion des raies - en spectroscopie, phénomène par lequel les raies d'émission d'un gaz sont remplacées par des raies d'absorption situées au même endroit du spectre*] [en. line reversal / line inversion]
**amginadur bount** *g.* inversion de poussée [*aéronautique ◊ inversion du fonctionnement des réacteurs d'un avion pour obtenir un freinage*] [en. thrust reverse / thrust reversal]
**amginadur kromozomek** *g.* inversion chromosomique [*biochimie ◊ processus conduisant à un changement d'orientation d'un fragment d'ADN par rapport à son orientation de référence*] [en. chromosomal inversion]
**amginadur parakreizek** *g.* inversion paracentrique [*biologie ◊ cassure qui a lieu sur un même bras (bras p ou bras q) du chromosome, puis comme pour l'inversion péricentrique, rotation et réparation*] [en. paracentric inversion]
**amginadur perikreizek** *g.* inversion péricentrique [*biologie ◊ cassure qui a lieu de part et d'autre du centromère suivi d'une rotation du fragment à 180° puis réparation*] [en. pericentric inversion]
**amginadur poblañs** *g.* inversion de population [*physique, optique ◊ principe de base de l'effet laser*] [en. population inversion]
**amginadur polelder** *g.* inversion de polarité [*physique, électricité ◊ en électricité, en magnétisme*] [en. polarity reversal]
**amginadur / amginañ** *g.* -ioù, *av.* inversion [*sciences, technique ◊ action d'inverser, de s'inverser*] [en. inversion / reverse / reversal]
**amginañ** *v.* inverser / s'inverser [*généralité ◊ mettre dans l'ordre, le sens, la position inverse ; changer le sens de*] [en. invert / reverse] ○ **inverser une matrice** amginañ ur matris ○ **inverser le sens du courant électrique** amginañ tu ar red elektrek
**amginañ** *v.* renverser [*sciences, technique ◊ inverser*] [en. invert / reverse]
**amginañ ar polelder** *v.* inverser la polarité [*physique, électricité ◊ inverser les pôles*] [en. reverse polarity]
**amginañ ur choaz** *v.* inverser une sélection [*informatique ◊ sélectionner les objets autres que ceux initialement sélectionnés et annuler les sélections d'origine*] [en. invert a selection]
**amginañ ur selektadenn** *v.* inverser une sélection [*informatique ◊ sélectionner les objets autres que ceux initialement sélectionnés et annuler les sélections d'origine*] [en. invert a selection]
**amginer** *g.* -ioù inverseur [*sciences ◊ dispositif qui inverse : le sens du courant, le sens de marche...*] [en. inverter / reverser]
**amginer** *ag.* inverseur [*physique ◊ qui inverse : montage amplificateur,...*] [en. inverting / reversing] ○ **amplificateur inverseur** amplaer amginer ○ **circuit électronique inverseur** roudad elektronikel amginer
**amginer bount** *g.* inverseur de poussée [*aéronautique ◊ dispositif permettant, par interposition d'un obstacle dans le jet de sortie d'un réacteur, de dévier ce jet vers l'avant afin de freiner l'avion au sol*] [en. thrust reverser]

**amginer fazenn** *g.* inverseur de phase [*physique, électricité*] [en. phase inverter]
**amginer par-parez** *g.* inverseur de genre [*informatique ◊ type de connecteur*] [en. male to female inverter]
**amginus** *ag.* inversible [*sciences, technique ◊ qui peut se produire en sens inverse*] [en. reversible / invertible] ○ **matrice inversible** matris amginus
**amginus** *ag.* réversible [*sciences ◊ qui peut revenir en arrière, qui peut se produire en sens inverse*] [en. reversible] ○ **le temps n'est pas réversible** n'eo ket amginus an amzer
**amginuster** *g.* -ioù inversibilité [*sciences, technique ◊ qualité de ce qui peut se produire en sens inverse*] [en. reversibility / invertibility]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**amginuster** *g.* -ioù réversibilité [*sciences ◊ qualité de ce qui est réversible*] [en. reversibility] ○ **réversibilité d'une réaction chimique** amginuster ur reaktadenn gimiek

**amgredik** *ag.* sceptique [*psychologie ◊ qui doute, incrédule*] [en. sceptical] ○ **je suis sceptique quant au résultat obtenu** amgredik on e-keñver an disoc'h kavet

**amgredoni** *gw.* -où scepticisme [*psychologie ◊ attitude incrédule ou méfiante touchant la réussite d'un projet la possibilité ou la véracité d'un fait*] [en. scepticism]

**amgroazenn** *gw.* -où, amgroaz églantier [*botanique ◊ ou rosier sauvage*] [la. Rosa rubiginosa] [en. wild rose / wild briar | cy. egroes]

**amgroazenn** *gw.* -où, amgroaz rosier sauvage [*botanique ◊ ou églantier*] [la. Rosa rubiginosa] [en. wild rose / wild briar | cy. egroes]

**amiant** *g.* -où amiante [*minéralogie ◊ silicate naturel de calcium et de magnésium se présentant sous forme de fibres très fines et déformables utilisées comme isolant thermique ou matériau antifriction*] [en. asbestos]

**amibenn** *gw.* amibed, amib amibe [*zoologie ◊ protozoaire dont une espèce parasite le système intestinal humain*] [en. amoeba]

**amibian** *g.* -ed amibien [*zoologie ◊ relatif à l'amibe*] [en. amoeba]

**amid** *g.* -où amide [*chimie ◊ dérivé de l'ammoniac par acylation*] [en. amide]

**amididenn** *gw.* -où amidure [*chimie ◊ dérivé de l'ammoniac par substitution d'un métal à un atome d'hydrogène*] [en. amide]

**amidon** *g.* -où amidon [*chimie ◊ glucide macromoléculaire stocké dans les organes de réserve des végétaux*] [en. starch] ○ **on obtient un empois en broyant l'amidon avec de l'eau chaude** diwar vraeat an amidon gant dour tomm ec'h obtener un ampez

**amidon rakgelatinizet** *g.* amidon prégélatinisé [*pharmacologie*] [en. pre-gelatinized starch]

**amidonek** *ag.* amylacé [*chimie ◊ contenant de l'amidon*] [en. starchy] ○ **albumen amylacé** albumen amidonek

**amiegez** *gw.* -ed sage-femme [*médecine ◊ auxiliaire médicale diplômée dont le métier est d'assister les femmes pendant leur grossesse et pendant leur accouchement et de prodiguer les premiers soins aux nouveau-nés*] [en. midwife]

**amil** *g.* -où amyle [*chimie ◊ radical des composés amyliques*] [en. amyl]

**amilasemia / amilasemiezh** *g.* -où, *gw.* -où amylasémie [*médecine ◊ phénomène relatif au taux de l'amylase dans le sang*] [en. amylasemia / amylasaemia]

**amilaz** *g.* -où amylase [*chimie ◊ enzyme catalysant l'hydrolyse de l'amidon*] [en. amylase]

**amilaz halo** *g.* amilazoù halo amylase salivaire [*biochimie ◊ ou ptyaline*] [en. salivary amylase / ptyalin]

**amilaz-halo** *g.* ptyaline [*biochimie ◊ ou amylase salivaire, enzyme salivaire*] [en. ptyalin / salivary amylase]

**amilek** *ag.* amylique [*chimie ◊ désigne un corps chimique renfermant le radical amyle*] [en. amylic] ○ **alcool amylique** alkol amilek

**amilen** *g.* -où amylène [*chimie ◊ hydrocarbure résultant de la déshydratation des alcools amyliques*] [en. pentene]

**amiloid** *ag.* amyloïde [*biochimie ◊ qui ressemble à l'amidon*] [en. amyloid] ○ **plaques amyloïdes** plakennoù amiloid

**amilopektin** *g.* -où amylopectine [*biochimie ◊ un des constituants de l'amidon avec l'amylose*] [en. amylopectin]

**amiloplast** *g.* -où amyloplaste [*botanique ◊ organe situé dans le cytoplasme de la cellule végétale*] [en. amyloplast]

**amiloz** *g.* -où amylocellulose [*biochimie ◊ ou amylose, amylon - polysaccharide de l'amidon*] [en. amylose]

**amiloz** *g.* -où amylon [*biochimie ◊ ou amylose, amylocellulose - polysaccharide de l'amidon*] [en. amylose]

**amiloz** *g.* -où amylose [*biochimie ◊ ou amylocellulose, amylon - polysaccharide de l'amidon*] [en. amylose]

**amiloz** *g.* -où amylose [*médecine ◊ cardiopathie caractérisée par la présence de dépôts amyloïdes dans le myocarde*] [en. amyloidosis]

**amin** *g.* -où amine [*biochimie ◊ composé organique azoté qui dérive de l'ammoniac par la substitution d'un ou de plusieurs atomes d'hydrogène par des radicaux organiques*] [en. amine]

**amin eil renk** *g.* amine secondaire [*biochimie ◊ composé organique dérivé de l'ammoniac dont deux atomes d'hydrogène ont été remplacés par un groupe carboné*] [en. secondary amine]

**amin kentañ renk** *g.* amine primaire [*biochimie ◊ composé organique dérivé de l'ammoniac dont un atome d'hydrogène a été remplacé par un groupe carboné*] [en. primary amine]

**amin trede renk** *g.* amine tertiaire [*biochimie ◊ composé organique dérivé de l'ammoniac dont trois atomes d'hydrogène ont été remplacés par un groupe carboné*] [en. tertiary amine]

**amin vazogwasker** *g.* amine vasopressive [*biochimie ◊ amine qui permet d'augmenter une pression artérielle diminuée*] [en. vasopressor amine]

**aminadur** *g.* -ioù amination [*biochimie ◊ fait de substituer dans une molécule un atome d'hydrogène par un groupe NR*] [en. amination]

**aminañ** *v.* aminer [*biochimie ◊ substituer dans une molécule un atome d'hydrogène par un groupe NR*] [en. aminate]

**aminet** *ag.* aminé [*biochimie ◊ qui a la fonction amine, constituant des protéines*] [en. amino] ○ **acide aminé** trenkenn aminet

**amino** *rg.* aminé [*biochimie ◊ qui a la fonction amine, constituant des protéines*] [en. amino] ○ **acide aminé** aminotrenkenn

**aminopenisilin** *g.* aminopénicilline [*pharmacologie ◊ famille d'antibiotiques*] [en. aminopenicillin]

**aminotrenkenn** *gw.* -où acide aminé [*biochimie ◊ ou amino-acide - micromolécule organique renfermant une fonction amine et une fonction acide, habituellement carboxylique*] [en. amino acid]

**aminotrenkenn** *gw.* -où amino-acide [*biochimie ◊ ou acide aminé - micromolécule organique renfermant une fonction amine et une fonction acide, habituellement carboxylique*] [en. amino acid]

**amjener** *ag.* épicène [*linguistique, phonation ◊ ou non-genré, neutre - se dit d'un mot qui désigne ou caractérise une personne et qui a la même forme au genre masculin et au genre féminin*] [en. epicene / gender-neutral] ○ **langage épicène** lavar amjener

**amjener** *ag.* non genré [*linguistique, phonation ◊ ou épicène, neutre - se dit d'un mot qui désigne ou caractérise une personne et qui a la même forme au genre masculin et au genre féminin*] [en. epicene / gender-neutral] ○ **langage non genré** lavar amjener

**amjestr** *ag.* incertain [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du temps, indécis*] [en. unpredictable / unsettled] ○ **temps incertain** amzer amjestr

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**amlivet** *ag.* pâle [*médecine ◊ de visage blême du fait d'un problème de santé*] [en. pale / pallid]

**ammoniak** *g.* -où ammoniac [*chimie ◊ combinaison gazeuse incolore d'azote et d'hydrogène, possédant une forte odeur*] [en. ammonia] ○ **l'ammoniac à l'état naturel se dégage lors de la décomposition de matières organiques azotées** dilaoskel a ra an ammoniak en e stad naturel e-pad breinidigezh materioù organek azotet

**ammoniakel** *ag.* ammoniacal [*chimie ◊ relatif à l'ammoniac*] [en. ammoniacal] ○ **engrais ammoniacal** temz ammoniakel

**ammonifiadur / ammonifiañ** *g.* -ioù, *av.* ammonification [*chimie ◊ ou ammonisation - conversion bactérienne des composés contenant de l'azote organique en ions ammonium*] [en. ammonification / ammonization] ○ **l'ammonisation est la transformation d'azote organique en azote ammoniacal** an ammonifiadur eo treuzfurmadur an azot organek en azot ammoniakel

**ammonifiañ** *v.* ammonifier [*chimie ◊ ou ammoniser - transformer de l'azote organique en azote ammoniacal*] [en. ammonify / ammonize]

**ammoniom** *g.* ammonium [*chimie ◊ ou azote ammoniacal - radical de base des sels ammoniacaux (NH4+)*] [en. ammonium]

**ammonitenn** *gw.* ammonited ammonite [*géologie ◊ mollusque fossile*] [en. ammonite]

**ammonizadur / ammonizañ** *g.* -ioù, *av.* ammonisation [*chimie ◊ ou ammonification - conversion bactérienne des composés contenant de l'azote organique en ions ammonium*] [en. ammonification / ammonization] ○ **l'ammonisation est la transformation d'azote organique en azote ammoniacal** an ammonizadur eo treuzfurmadur an azot organek en azot ammoniakel

**ammonizañ** *v.* ammoniser [*chimie ◊ ou ammonifier - transformer de l'azote organique en azote ammoniacal*] [en. ammonify / ammonize]

**ammonoïd** *g.* -ed ammonoïdé [*zoologie ◊ mollusque de l'ordre des Ammonoïdés*] [en. Ammonoidea mollusc]

**Ammonoidea** *g.* Ammonoïdea / Ammonoïdés [*zoologie ◊ ordre de mollusques fosiles*] [en. Ammonoidea]

**amnezek** *ag.* amnésique [*médecine ◊ relatif à l'amnésie ; qui souffre d'amnésie*] [en. amnesic] ○ **personne amnésique** den amnezek

**amnezia darnel / amneziezh darnel** *g., gw.* amnésie lacunaire [*médecine ◊ oubli portant sur une ou des portions limitées et bien déterminées du passé*] [en. lacunar amnesia / partial amnesia / localized amnesia]

**amnezia diensefalek** *g.* amnésie diencéphalique [*médecine, anatomie ◊ syndrome d'amnésie globale avec amnésie antérograde et rétrograde, oubli des événements vécus à mesure qu'ils se produisent et incapacité de faire de nouveaux apprentissages*] [en. diencephalic amnesia]

**amnezia lakunek / amneziezh lakunek** *g., gw.* amnésie lacunaire [*médecine ◊ oubli portant sur une ou des portions limitées et bien déterminées du passé*] [en. lacunar amnesia / partial amnesia / localized amnesia]

**amnezia / amneziezh** *g.* -où, *gw.* -où amnésie [*médecine ◊ perte partielle ou totale de la mémoire*] [en. amnesia]

**amnios** *g.* -où amnios [*médecine, anatomie ◊ membrane la plus proche du fœtus*] [en. amnion]

**amniosentezenn** *gw.* -où amniocentèse [*médecine ◊ ou ponction amniotique - ponction par voie transabdominale d'un échantillon de liquide amniotique en vue d'examens biologiques*] [en. amniocentesis / amniotic puncture] ○ **une amniocentèse est un prélèvement de liquide amniotique** un amniosentezenn a zo un dennadenn dourenn amniotek

**amniosentezenn** *gw.* -où ponction amniotique [*médecine ◊ ou amniocentèse - ponction par voie transabdominale d'un échantillon de liquide amniotique en vue d'examens biologique*] [en. amniocentesis / amniotic puncture] ○ **une ponction amniotique est un prélèvement de liquide amniotique** un amniosentezenn a zo un dennadenn dourenn amniotek

**amniot** *g.* -ed amniote [*zoologie ◊ vertébré dont l'embryon est recouvert d'un amnios*] [en. amniotes]

**amniotek** *ag.* amniotique [*médecine, anatomie ◊ qui se réfère à l'amnios*] [en. amniotic] ○ **liquide amniotique** dourenn amniotek ○ **cavité amniotique** kavenn amniotek

**amoksisilin** *g.* amoxicilline [*pharmacologie ◊ antibiotique efficace sur un grand nombre de bactéries*] [en. amoxicillin]

**amontadenn** *gw.* -où remontée [*science de l'atmosphère ◊ fait de tourner au nord en parlant du vent*] [en. veering to northward]

**amontañ** *v.* anordir [*science de l'atmosphère ◊ ou nordir, remonter - tourner au nord en parlant du vent*] [en. veer to northward]

**amontañ** *v.* nordir [*science de l'atmosphère ◊ ou anordir, remonter - tourner au nord en parlant du vent*] [en. veer to northward]

**amontañ** *v.* remonter [*science de l'atmosphère ◊ ou nordir, anordir - tourner au nord en parlant du vent*] [en. veer to northward]

**amorfek** *ag.* amorphe [*physique, chimie ◊ désigne un corps chimique non cristallisé*] [en. amorphous] ○ **minéral amorphe** mineral amorfek

**ampar** *ag.* impair [*mathématiques ◊ non divisible par 2*] [en. odd] ○ **nombre impair** niver ampar

**ampart** *ag.* adroit [*médecine, psychologie ◊ qui fait preuve d'habileté manuelle*] [en. dexterous / dextrous / deft / handy] ○ **adroit de ses mains** ampart d'ober gant e zaouarn / ampart d'ober gant he daouarn ○ **adroit de la main droite** ampart gant an dorn dehoù / ampart gant an dorn mat ○ **adroit de la main gauche** ampart gant an dorn kleiz

**ampart** *ag.* adroit [*médecine, psychologie ◊ qui fait preuve d'habileté intellectuelle*] [en. clever / smart / skilful (UK) / skillful (US) / ingenious] ○ **elle est adroite pour résoudre des problèmes mathématiques** ampart eo da ziskoulmañ problemoù matematik

**ampart** *ag.* compétent [*économie, travail ◊ qui a l'aptitude à effectuer certains actes*] [en. competent / skilled / skilful (UK) / skillful (US)] ○ **compétent en** ampart diouzh / ampart war ○ **être compétent dans son métier** bezañ ampart war e vicher ○ **être compétente dans son métier** bezañ ampart war he micher ○ **compétent en informatique** ampart diouzh kompoderezh

**ampart** *ag.* habile [*médecine, psychologie ◊ qui agit avec intelligence et compétence ; ingénieux*] [en. clever / smart / skilful (UK) / skillful (US) / ingenious]

**ampartiz** *gw.* -où adresse [*médecine, psychologie ◊ habileté physique*] [en. skill / dexterity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ampartiz** *gw.* -où adresse [*médecine, psychologie ◊ qualité d'habileté, d'intelligence, de compétence dans une activité demandant l'acquisition et l'application de techniques*] [en. cleverness / ingenuity / dexterity / skill / smartness]

**ampartiz** *gw.* -où compétence [*économie, travail ◊ ensemble de connaissances et de capacités d'action mobilisables dans une activité*] [en. competence / skill] ○ **compétences professionnelles d'une personne** ampartiz un den war e vicher

**ampartiz** *gw.* -où expertise [*sciences, technique ◊ compétence dans un domaine précis*] [en. expertise / skill]

**ampartiz** *gw.* -où habileté [*médecine, psychologie ◊ qualité d'adresse, d'intelligence, de compétence dans une activité demandant l'acquisition et l'application de techniques*] [en. cleverness / ingenuity / dexterity / skill / smartness]

**ampech** *v.* handicaper [*médecine, psychologie ◊ provoquer un handicap physique ou mental*] [en. handicap]

**ampech** *g.* -où handicap [*médecine, psychologie ◊ limitation récurrente et significative d'une personne ayant une déficience physique ou mentale, un trouble physique ou mental ou une incapacité*] [en. handicap / disability] ○ **après une paralysie il reste souvent quelque handicap** goude bezañ bet seizet e chom alies un ampech bennak

**ampech** *g.* -où infirmité [*médecine ◊ altération permanente d'une fonction physique, d'origine congénitale ou acquise*] [en. infirmity / disability / handicap] ○ **infirmité motrice cérébrale** ampech-fiñv empennek

**ampech** *g.* -où invalidité [*médecine, psychologie ◊ fait d'être invalide, infirme, handicapé*] [en. handicap / disability] ○ **pension d'invalidité** pañsion ampech

**ampech fizikel** *g.* ampechoù fizikel handicap physique [*médecine ◊ limitation récurrente et significative avec laquelle doit composer une personne dans certaines situations en raison d'une déficience physique*] [en. physical disability / physical handicap]

**ampech fonksionel** *g.* ampechoù fonksionel handicap fonctionnel [*médecine, psychologie ◊ limitation récurrente et significative dans l'exécution des activités quotidiennes d'une personne en raison d'une déficience fonctionnelle*] [en. functional disability / functional handicap]

**ampech gwashaus** *g.* ampechoù gwashaus handicap évolutif [*médecine, psychologie ◊ ou handicap progressif - limitation récurrente et significative d'une personne, dont le degré de gravité augmente en fonction de la déficience évolutive à son origine*] [en. progressive disability / deteriorating disability / progressive handicap / deteriorating handicap]

**ampech gwashaus** *g.* ampechoù gwashaus handicap progressif [*médecine, psychologie ◊ ou handicap évolutif - limitation récurrente et significative d'une personne, dont le degré de gravité augmente en fonction de la déficience évolutive à son origine*] [en. progressive disability / deteriorating disability / progressive handicap / deteriorating handicap]

**ampech gweled** *g.* ampechoù gweled handicap visuel [*médecine ◊ limitation récurrente et significative avec laquelle doit composer une personne dans certaines situations en raison d'une déficience visuelle*] [en. visual disability / seeing disability / visual handicap]

**ampech kleved** *g.* ampechoù kleved handicap auditif [*médecine ◊ limitation récurrente et significative avec laquelle doit composer une personne dans certaines situations en raison d'une déficience auditive*] [en. hearing disability / hearing handicap]

**ampech korf** *g.* ampechoù korf handicap physique [*médecine ◊ limitation récurrente et significative avec laquelle doit composer une personne dans certaines situations en raison d'une déficience physique*] [en. physical disability / physical handicap]

**ampech meiz** *g.* ampechoù meiz handicap mental [*médecine, psychologie ◊ limitation récurrente et significative d'une personne en raison d'une déficience mentale*] [en. mental disability / mental handicap]

**ampech motor** *g.* ampechoù motor handicap moteur [*médecine, psychologie ◊ limitation récurrente et significative dans la réalisation des activités quotidiennes d'une personne en raison d'une déficience motrice*] [en. motor disability / motor handicap]

**ampech santet** *g.* ampechoù santet handicap sensoriel [*médecine ◊ limitation récurrente et significative avec laquelle doit composer une personne dans certaines situations en raison d'une déficience sensorielle*] [en. sensory disability / sensory handicap]

**ampech somatopsichek** *g.* ampechoù somatopsichek handicap somatopsychique [*médecine, psychologie ◊ handicap qui se rapporte à la fois au corps et à l'esprit*] [en. somatopsychic handicap]

**ampech spered** *g.* ampechoù spered handicap mental [*médecine, psychologie ◊ limitation récurrente et significative d'une personne en raison d'une déficience mentale*] [en. mental disability / mental handicap]

**ampech stabil** *g.* ampechoù stabil handicap stable [*médecine, psychologie ◊ limitation récurrente et significative d'importance constante dans la réalisation des activités quotidiennes d'une personne en raison d'une déficience stable*] [en. stable disability / stable handicap]

**ampechet** *ag.* handicapé [*médecine, psychologie ◊ atteint d'un handicap physique ou mental*] [en. disabled / handicapped] ○ **personne handicapée** den ampechet

**ampechet** *ag.* infirme [*médecine ◊ qui est atteint d'une ou plusieurs infirmités*] [en. disabled / infirm]

**ampechet** *ag.* invalide [*médecine ◊ handicapé*] [en. disabled / handicapped] ○ **invalide de guerre** den ampechet diwar vrezel

**ampellañ** *v.* différer [*généralité ◊ reporter dans le temps*] [en. defer / pospone] ○ **différer une décision** ampellañ un diviz ○ **différer le début d'un programme** ampellañ deroù ur program

**ampellañ** *v.* reporter [*généralité ◊ renvoyer à plus tard*] [en. postpone / defer / delay]

**ampellañ** *v.* retarder [*sciences, technique ◊ différer, reporter, introduire un délai*] [en. delay / postpone / put back / set back] ○ **retarder les examens** ampellañ an arnodennoù

**ampellañ** *av.* report [*généralité ◊ renvoi à plus tard*] [en. postponement / deferment]

**amper** *g.* ampère [*physique, électricité ◊ unité de mesure de l'intensité du courant électrique - symbole: A*] [en. ampere] ○ **l'ampère est l'unité S.I. d'intensité du courant électrique** unanenn S.I. fonnder ar red elektrek eo an amper

**ampermetr** *g.* -où ampèremètre [*physique, électricité ◊ appareil de mesure de l'intensité électrique*] [en. ammeter / amperemeter] ○ **un ampèremètre est un instrument de mesure des intensités de courant** un ampermetr a zo ur benveg muzuliañ ar fonnderioù elektrek

**ampermetr lies-skeul** *g.* ampèremètre à plusieurs calibres [*physique, électricité ◊ ampèremètre à plusieurs échelles de mesure*] [en. multi-range ammeter]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ampermetr unskeul** *g.* ampèremètre à un calibre [*physique, électricité ◊ ampèremètre à une échelle de mesure*] [en. simple ammeter]

**ampez** *g.* -où empois [*chimie ◊ substance à base d'amidon*] [en. starch]

**ampez amidon** *g.* empois d'amidon [*chimie ◊ substance à base d'amidon*] [en. starch paste]

**ampezañ** *v.* amidonner [*textile ◊ ou empeser - apprêter avec de l'amidon*] [en. starch]

**ampezañ** *v.* empeser [*textile ◊ ou amidonner - apprêter avec de l'amidon*] [en. starch]

**ampezerezh / ampezañ** *g.* -ioù, *av.* amidonnage [*textile ◊ ou empesage - action d'apprêter avec de l'amidon*] [en. starching]

**ampezerezh / ampezañ** *g.* -ioù, *av.* empesage [*textile ◊ ou amidonnage - action d'apprêter avec de l'amidon*] [en. starching]

**Amphibia** *g.* Amphibia / Amphibiens [*zoologie ◊ classe d'animaux vertébrés*] [en. Amphibia]

**Amphibia** *g.* Batraciens [*zoologie ◊ ou Amphibiens - classe d'animaux vertébrés*] [en. Amphibia]

**Amphiprioninae** *gw.* Amphiprioninae [*zoologie ◊ ou Poissons clowns - sous-famille de poissons appartenant à la famille des pomacentridés*] [la. Amphiprioninae] [en. Amphiprioninae / anemonefishes / clownfishes]

**ampisilin** *g.* ampicilline [*biochimie ◊ pénicilline semi-synthétique*] [en. ampicilline / ampicillin]

**amplaat** *v.* amplifier [*physique ◊ augmenter les dimensions, l'intensité de (son, lumière, courant, voix...)*] [en. amplify]

**amplaat** *ep.* amplificateur [*physique ◊ qui amplifie, qui augmente un effet*] [en. amplifying / magnifying / enlarging] ○ **circuit amplificateur** roudad amplaat

**amplaat ar son** *v.* amplifier le son [*physique, acoustique ◊ augmenter l'intensité du son*] [en. amplify the sound]

**amplaat ur sinal** *v.* amplifier un signal [*physique ◊ augmenter la puissance d'un signal*] [en. amplify a signal]

**ampladur ar gouloù** *g.* amplification de la lumière [*physique ◊ principe physique du laser*] [en. light amplification] ○ **amplification de la lumière par émission stimulée de rayonnement** ampladur ar gouloù dre embann broudet a skinadur

**ampladur klonel** *g.* amplification clonale [*biologie, médecine ◊ multiplication par mitose des lymphocytes sélectionnés de façon spécifiques par un antigène*] [en. clonal amplification]

**ampladur skinadur** *g.* amplification de rayonnement [*physique ◊ augmentation de la puissance d'un rayonnement*] [en. radiation amplification]

**ampladur / amplaat** *g.* -ioù, *av.* amplification [*physique ◊ action d'amplifier*] [en. amplification] ○ **amplification d'une tension variable** ampladur ur voltadur varius ○ **amplification d'un signal** ampladur ur sinal

**amplaer** *g.* -ioù amplificateur [*physique, électronique ◊ appareil utilisé pour augmenter l'amplitude d'un phénomène en empruntant le supplément d'énergie nécessaire à une source extérieure*] [en. amplifier] ○ **un amplificateur est un dispositif électronique ou opto-électronique permettant d'amener le niveau d'un signal faible, par apport d'énergie, à une valeur convenable pour son traitement** un amplaer a zo ur stramm elektronikel pe optronikel hag a ro an tu da greskiñ live ur sinal gwan, gant degas energiezh, betek un talvoud dereat evit tretiñ anezhañ

**amplaer** *g.* -ioù intensificateur [*physique, optique ◊ appareil amplificateur, concernant la lumière*] [en. intensifier / amplifier]

**amplaer** *ag.* amplificateur [*physique ◊ qui amplifie, qui augmente un effet*] [en. amplifying / magnifying / enlarging] ○ **montage amplificateur** orjaladenn amplaer

**amplaer amginer** *g.* amplificateur inverseur [*physique, électronique ◊ amplificateur qui fournit un signal de sortie en opposition de phase avec le signal d'entrée*] [en. inverting amplifier]

**amplaer aodio** *g.* amplificateur audio [*audiovisuel ◊ amplificateur électronique conçu pour amplifier un signal électrique audio afin d'obtenir une puissance suffisante pour faire fonctionner une enceinte acoustique ou un casque audio*] [en. audio amplifier]

**amplaer elektroakoustikel** *g.* amplificateur électroacoustique [*audiovisuel ◊ amplificateur de sons*] [en. electroacoustic amplifier]

**amplaer galloudezh** *g.* amplificateur de puissance [*physique, électronique ◊ amplificateur permettant d'augmenter la puissance d'un signal*] [en. power amplifier]

**amplaer lamer** *g.* amplificateur soustracteur [*physique, électronique ◊ circuit qui permet de faire la différence de deux signaux d'entrée*] [en. substractor / substracter / difference amplifier circuit]

**amplaer nann-amginer** *g.* amplificateur non inverseur [*physique, électronique ◊ amplificateur qui fournit un signal de sortie en phase avec le signal d'entrée*] [en. non-inverting amplifier]

**amplaer oberater** *g.* amplificateur opérationnel [*physique, électronique ◊ amplificateur de gain élevé qui, associé à des éléments extérieurs, réalise une opération déterminée*] [en. operational amplifier / op amp]

**amplaer oberater ideal** *g.* amplificateur opérationnel idéal [*physique, électronique ◊ amplificateur qui possède une impédance d'entrée, un gain en mode différentiel, une vitesse de balayage et une bande passante infinis, et dont le gain de mode commun et l'impédance de sortie sont nuls*] [en. ideal operational amplifier / ideal op amp]

**amplaer optikel** *g.* amplificateur optique [*physique, optique ◊ dispositif servant à amplifier les signaux optiques sans avoir à les convertir temporairement en signaux électriques*] [en. optical amplifier]

**amplaer red elektrek** *g.* amplificateur de courant [*physique, électronique ◊ amplificateur permettant de multiplier l'intensité d'un courant électrique*] [en. current amplifier]

**amplaer red tredan** *g.* amplificateur de courant [*physique, électronique ◊ amplificateur permettant de multiplier l'intensité d'un courant électrique*] [en. current amplifier]

**amplaer reoliapl e faktor amplaat** *g.* amplificateur à facteur d'amplification réglable [*physique, électronique*] [en. amplifier with an adjustable amplification]

**amplaer skeudenn** *g.* amplificateur de luminance [*physique, optique ◊ ou amplificateur d'image, intensificateur d'image - système qui permet de détecter de faibles intensités de lumière et de transformer une image optique en image électronique*] [en. image amplifier / image intensifier]

**amplaer skeudenn** *g.* amplificateur d'image [*physique, optique ◊ ou amplificateur de luminance, intensificateur d'image - système qui permet de détecter de faibles intensités de lumière et de transformer une image optique en image électronique*] [en. image amplifier / image intensifier]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**amplaer sommataer** *g.* amplificateur sommateur [*physique, électronique ◊ ou amplificateur additionneur - circuit qui produit une tension proportionnelle à la somme de toutes les tensions d'entrée*] [en. adding amplifier / summing amplifier]
**amplaer son** *g.* amplificateur audio [*audiovisuel ◊ amplificateur électronique conçu pour amplifier un signal électrique audio afin d'obtenir une puissance suffisante pour faire fonctionner une enceinte acoustique ou un casque audio*] [en. audio amplifier]
**amplaer trouz izel** *g.* amplificateur à faible bruit [*physique, électronique ◊ dispositif électronique chargé de mettre en forme des signaux très faibles en provenance d'une antenne*] [en. low noise amplifier]
**amplaer video** *g.* amplificateur vidéo [*audiovisuel ◊ dispositif qui renforce la puissance du signal vidéo reçu*] [en. video amplifier]
**amplaer voltadur** *g.* amplificateur de tension [*physique, électronique ◊ amplificateur permettant de multiplier l'amplitude d'une tension que l'on désire transmettre à un organe qui consomme très peu de puissance*] [en. voltage amplifier]
**ampled** *g.* -où amplitude [*mathématiques, physique ◊ différence entre les valeurs extrêmes d'une grandeur*] [en. amplitude] ○ **amplitude des oscillations d'un dynamomètre** ampled osilhadennoù un dinamometr ○ **modulation d'amplitude** moduladur ampled ○ **amplitude d'un signal** ampled ur sinal ○ **onde modulée en amplitude** gwagenn modulet hec'h ampled ○ **la phase et le module de l'amplitude complexe** fazenn ha modul an ampled kompleks
**ampled akoursiñ** *g.* amplitude d'accommodation [*physique, médecine ◊ puissance dioptrique de l'œil correspondant au passage de la vision du punctum remotum à la vision au punctum proximum*] [en. accommodative amplitude / amplitude of accommodation]
**ampled akoursiñ** *g.* plage d'accommodation [*physique, médecine ◊ optique de l'oeil*] [en. accommodative amplitude / amplitude of accommodation]
**ampled anklel** *g.* amplitude angulaire [*mathématiques, physique ◊ valeur maximale de l'abscisse angulaire d'une oscillation*] [en. angular amplitude]
**ampled fiñv** *g.* course [*génie mécanique ◊ amplitude du mouvement d'un organe mécanique (piston...)*] [en. stroke]
**ampled lineel** *g.* amplitude linéaire [*mathématiques, physique ◊ valeur maximale de l'abscisse linéaire d'une oscillation*] [en. linear amplitude]
**ampled mare** *g.* amplitude de marée [*océanographie ◊ différence entre la hauteur d'une pleine mer ou d'une basse mer et le niveau moyen*] [en. tidal range / tidal amplitude]
**ampled mare** *g.* marnage [*océanographie ◊ différence entre la hauteur de la pleine mer et celle de la basse mer*] [en. tidal range]
**ampled probablentez** *g.* amplitude de probabilité [*physique quantique ◊ nombre complexe dont le carré du module est égal à la probabilité qu'un système quantique soit mesuré dans un état donné*] [en. probability amplitude / probability wave]
**amplet** *g.* -où rendement [*gestion, comptabilité ◊ valeur ou volume de la production rapportée à la quantité de facteurs de production utilisée*] [en. yield / productivity] ○ **usine à haut rendement** uzin amplet uhel
**amplet** *g.* -où rendement [*gestion, finance ◊ ce que rapporte un placement financier*] [en. yield / return] ○ **rendement d'un placement financier** amplet ur bostadenn arc'hant ○ **rendement de 5%** amplet a 5%

**ampletus** *ag.* productif [*économie ◊ qui produit une richesse, un profit ; qui rapporte beaucoup*] [en. productive] ○ **terre productive** douar ampletus
**ampletus** *ag.* rentable [*gestion, comptabilité ◊ qui procure un bénéfice, un revenu satisfaisant par rapport au capital investi*] [en. profitable / cost effective / cost efficient / money-making] ○ **produit rentable** produ ampletus
**ampletusaat** *v.* rentabiliser [*gestion, comptabilité ◊ rendre rentable*] [en. make profitable] ○ **rentabiliser la recherche** lakaat ar c'hlaskerezh da vezañ ampletus
**ampletusaat** *av.* rentabilisation [*gestion, comptabilité ◊ fait de rendre rentable ou de devenir rentable*] [en. making profitable] ○ **rentabilisation de la recherche** ampletusaat ar c'hlaskerezh ○ **la rentabilisation de l'entreprise est notre premier objectif** hon fal kentañ eo ampletusaat ar stal
**ampletuster** *g.* -ioù rentabilité [*gestion, comptabilité ◊ caractère rentable*] [en. profitability] ○ **rentabilité d'une production** ampletuster ur produadur
**amplidin** *g.* -où amplidyne [*physique ◊ génératrice à courant continu*] [en. amplidyne]
**ampoent** *g.* -où date [*sciences ◊ instant, moment précis*] [en. instant] ○ **calculer la vitesse de la fusée à la date t** jediñ tizh ar fuzeenn d'an ampoent t
**ampoent** *g.* -où instant [*généralité ◊ temps ponctuel, sans durée*] [en. instant / time] ○ **calculer la valeur de la fonction f(t) décrivant le mouvement du mobile à l'instant t = 10** jediñ talvoud ar fonksion f(t) a zeskriv fiñv ar c'horf fiñvus d'an ampoent t = 10
**ampoent** *ep.* instantané [*généralité ◊ à un instant précis*] [en. instantaneous] ○ **le vecteur vitesse instantanée d'un mobile est la dérivée de son vecteur position par rapport au temps** vektor tizh ampoent ur c'horf fiñvus eo deverad e vektor-lec'h e-keñver an amzer
**ampoent** *ag.* ponctuel [*sciences ◊ dont les éléments sont des instants précis*] [en. punctual / point] ○ **faire une observation ponctuelle toutes les dix minutes** ober un evezhiadenn ampoent bep dek munutenn
**ampoezon** *g.* -où poison [*médecine ◊ substance toxique*] [en. poison]
**ampoezon** *g.* -où toxique [*médecine ◊ substance nocive*] [en. toxin / poison]
**ampoezon labezus** *g.* toxique lésionnel [*médecine ◊ produit toxique qui provoque des lésions*] [en. lesion-causing poison]
**ampoulel** *ag.* ampullaire [*médecine ◊ relatif à une grossesse qui a lieu à l'intérieur de l'ampoule de la trompe de Fallope*] [en. ampullar] ○ **grossesse ampullaire** brazezder ampoulel
**ampoulenn** *gw.* -où ampoule [*éclairage ◊ ou lampe - dispositif d'éclairage, constitué d'une enveloppe, transparente ou translucide, étanche aux gaz, renfermant un corps lumineux*] [en. bulb / lamp]
**ampoulenn** *gw.* -où ampoule [*pharmacologie ◊ récipient en verre contenant un médicament*] [en. phial / ampoule]
**ampoulenn da evañ** *gw.* ampoule buvable [*pharmacologie ◊ médicament à avaler*] [en. phial / ampoule]
**ampoulenn da strinkellat** *gw.* ampoule injectable [*pharmacologie ◊ récipient en verre, à paroi mince, dans lequel la fermeture, après remplissage, est obtenue par fusion du verre*] [en. ampoule]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ampoulenn energiezh izel** *gw.* ampoule à basse consommation [*éclairage ◊ ampoule économe en énergie électrique, aujourd'hui ampoule LED essentiellement*] [en. low energy lamp]

**ampoulenn halogen** *g.* ampoule halogène / ampoule à halogènes [*éclairage ◊ ou lampe halogène - lampe à incandescence à atmosphère gazeuse qui contient une certaine proportion d'halogènes*] [en. halogen bulb / halogen lamp]

**ampoulenn sikour** *gw.* ampoule de rechange [*automobile ◊ éclairage de logement, automobile, projecteur,...*] [en. spare bulb / replacement bulb]

**amprest** *g.* -où emprunt [*gestion, finance ◊ action de recevoir à titre de prêt*] [en. borrowing / loan] ○ **faire un emprunt à 7 % sur 15 ans pour l'achat d'une maison** ober un amprest a 7 % war 15 bloaz evit prenañ un ti

**amprest** *g.* -où prêt [*gestion, finance ◊ argent prêté, avancé à une personne qui doit le rendre*] [en. loan / credit] ○ **faire un prêt à 7 % sur 15 ans pour l'achat d'une maison** ober un amprest a 7 % war 15 bloaz evit prenañ un ti

**amprevan** *g.* -ed insecte [*zoologie ◊ animal de la classe des Insectes*] [en. insect]

**amprevan bleutaer** *g.* amprevaned bleutaer insecte butineur [*zoologie ◊ ou butineur - insecte qui récolte le pollen*] [en. foraging insect]

**amprevan diaskell** *g.* insecte aptère [*zoologie ◊ insecte dépourvu d'ailes*] [en. wingless insect]

**amprevan draster** *g.* insecte ravageur [*zoologie ◊ espèce d'insectes considérée comme nuisible pour les cultures agricoles et les jardins, pour les arbres et la végétation en général, ainsi que pour les denrées entreposées*] [en. predator insect / pest insect] ○ **le criquet pèlerin est un insecte ravageur** un amprevan draster eo ar marc'h-raden pirc'hirin

**amprevan egzofilek** *g.* insecte exophile [*zoologie ◊ insecte qui vit en dehors des habitations ; insecte hématophage qui vit hors de l'organisme piqué*] [en. exophilic insect]

**amprevan fitofager** *g.* insecte phytophage [*zoologie ◊ insecte qui se nourrit de plantes*] [en. phytophagous insect]

**amprevan flemmer** *g.* insecte piqueur [*zoologie ◊ ou piqueur : insecte qui pique*] [en. biting insect / stinging insect]

**amprevan fleuracher** *g.* amprevaned fleuracher insecte butineur [*zoologie ◊ ou butineur - insecte qui récolte le pollen*] [en. foraging insect]

**amprevan koad** *g.* amprevaned koad insecte lignicole [*zoologie ◊ insecte qui vit dans le bois des arbres ou le bois mort*] [en. lignicolous insect]

**amprevan lignikolus** *g.* amprevaned lignikolus insecte lignicole [*zoologie ◊ insecte qui vit dans le bois des arbres ou le bois mort*] [en. lignicolous insect]

**amprevan pentamerek** *g.* insecte pentamère [*zoologie ◊ insecte dont les tarses sont composés de cinq parties*] [en. pentamerous insect]

**amprevan pikoter** *g.* amprevaned pikoter insecte butineur [*zoologie ◊ ou butineur - insecte qui récolte le pollen*] [en. foraging insect]

**amprevan pollenizer** *g.* insecte pollinisateur [*zoologie ◊ insecte qui, en butinant les fleurs pour se nourrir, transporte du pollen d'une fleur à une autre*] [en. pollinating insect]

**amprevan saprofager** *g.* insecte saprophage [*zoologie ◊ insecte qui se nourrit de matières putréfiées*] [en. saprophagous insect]

**amprevan tetramerek** *g.* insecte tétramère [*zoologie ◊ insecte dont les tarses sont composés de quatre parties*] [en. tetramerous insect]

**amprevandebrer** *g.* -ien entomophage [*alimentation, nutrition ◊ humain ou animal qui se nourrit d'insectes*] [en. entomophage]

**amprevandebrer** *g.* -ien insectivore [*botanique, zoologie ◊ organisme animal ou végétal qui se nourrit d'insectes*] [en. insectivore / entomophage]

**amprevandebrer** *ag.* entomophage [*alimentation, nutrition ◊ qui se nourrit d'insectes*] [en. entomophagous] ○ **oiseau entomophage** evn amprevandebrer / labous amprevandebrer

**amprevandebrer** *ag.* insectivore [*botanique, zoologie ◊ qui se nourrit d'insectes*] [en. insectivorous / insect-eating / entomophagous] ○ **animal insectivore** loen amprevandebrer ○ **plante indectivore** plantenn amprevandebrer

**amprevan-dour** *g.* insecte aquatique [*zoologie ◊ insecte qui passe les premières étapes de sa vie dans l'eau mais, une fois adulte et la métamorphose effectuée, devient complètement terrestre*] [en. aquatic insect]

**amprevanetaer** *g.* -ien insectivore [*botanique, zoologie ◊ organisme animal ou végétal qui se nourrit d'insectes*] [en. insectivore / entomophage]

**amprevanetaer** *ag.* insectivore [*botanique, zoologie ◊ qui se nourrit d'insectes*] [en. insectivorous / insect-eating / entomophagous] ○ **animal insectivore** loen amprevanetaer ○ **plante indectivore** plantenn amprevanetaer

**amprevanetaerezh** *g.* -ioù insectivorisme [*zoologie ◊ fait de se nourrir d'insectes*] [en. entomophagy]

**amprop** *ag.* impropre [*sciences ◊ qui n'est pas propre à quelque chose*] [en. improper] ○ **temps impropre en théorie de la relativité** amzer ambrop e teorienn ar relativelezh

**amprou** *ep.* expérimental [*sciences, technique ◊ relatif à l'expérimentation, à l'expérience*] [en. experimental]

**amprouadur / amprouiñ** *g.* -ioù, *av.* expérimentation [*sciences, technique ◊ essai, test ; fait de soumettre à l'expérience*] [en. testing / trial / experimentation] ○ **l'expérimentation joue un rôle très important en résistance des matériaux** a-bouez bras eo an amprouiñ e studi dalc'huster an dafaroù

**amprouenn** *gw.* -où, amprou épreuve [*sciences, technique ◊ test, essai*] [en. test / trial]

**amprouenn** *gw.* -où, amprou essai [*sciences, technique ◊ test, expérimentation*] [en. trial / test / testing] ○ **faire des essais sur de nouveaux matériaux** ober amprouennoù war dafaroù nevez

**amprouenn** *gw.* -où, amprou expérience [*sciences, technique ◊ fait de provoquer un phénomène dans l'intention de l'étudier*] [en. experiment] ○ **faire une expérience de physique en laboratoire** ober un amprouenn fizik el labourva

**amprouenn** *gw.* -où, amprou expérimentation [*sciences, technique ◊ une - test, essai*] [en. test / testing / trial] ○ **faire des expérimentations sur de nouveaux matériaux** ober amprouennoù war dafaroù nevez

**amprouenn ankivil** *gw.* épreuve aléatoire [*mathématiques ◊ épreuve renouvelable dont le résultat ne peut être prévu et qui, renouvelée dans des conditions identiques, ne donne pas forcément le même résultat à chaque fois*] [en. random test]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**amprouenn ankivil** *gw.* expérience aléatoire [*mathématiques ◊ expérience dont le résultat est déterminé par le hasard*] [en. random experiment] ○ **une expérience est dite aléatoire quand on ne peut pas prévoir de manière certaine quel résultat elle produira : par exemple lancer un dé à six faces est une expérience aléatoire** lavaret e vez ac'h eo ankivil un amprouenn pa n'haller ket rakwelet en un doare asur petore disoc'h a broduo : da skouer taoler un diñs c'hwec'h tal a zo un amprouenn ankivil

**amprouetenn** *gw.* -où éprouvette [la.*boratoire ◊ récipient en forme de tube*] [en. cylinder]

**amprouetenn dereziet** *gw.* éprouvette graduée [la.*boratoire ◊ récipient utilisé en laboratoire pour mesurer des volumes de liquides*] [en. graduated cylinder] ○ **on utilise une éprouvette graduée pour mesurer approximativement un volume de liquide** implijet e vez un amprouetenn dereziet evit muzuliañ a-vras volum ul liñvenn

**amprouetenn jaojet** *gw.* éprouvette jaugée [la.*boratoire ◊ éprouvette destinée à contenir un volume fixe*] [en. calibrated cylinder]

**amprouiñ** *v.* éprouver [*sciences, technique ◊ tester*] [en. test]

**amprouiñ** *v.* essayer [*sciences, technique ◊ expérimenter, tester*] [en. try / try out / test / attempt] ○ **essayer un vaccin** amprouiñ ur vaksin ○ **essayer une automobile** amprouiñ ur wetur

**amprouiñ** *v.* expérimenter [*sciences, technique ◊ essayer, tester ; soumettre à l'expérience*] [en. experiment / try out / test out] ○ **expérimenter les techniques de transmission de données** amprouiñ an teknikoù treuzkas data ○ **expérimenter un nouveau médicament** amprouiñ ul louzoù nevez

**ampur** *ag.* impur [*physique, chimie ◊ qui est altéré par la présence d'éléments étrangers*] [en. impure] ○ **métal impur** metal ampur

**ampurentez** *gw.* -où impureté [*physique, chimie ◊ état d'une matière qui n'est pas pure*] [en. impurity]

**ampurentez** *gw.* -où impureté [*physique, chimie ◊ matière qui souille une autre matière ou un milieu*] [en. impurity / dirt]

**ampurentez eus ar seurt roer** *gw.* impureté de type donneur [*physique, électronique ◊ atome dopant (impureté) qui, ajouté à un semi-conducteur, peut former un semi-conducteur de type N*] [en. donor type impurity]

**ampurentez eus ar seurt taper** *gw.* impureté de type accepteur [*physique, électronique ◊ atome dopant (impureté) qui, ajouté à un semi-conducteur, peut former un semi-conducteur de type P*] [en. acceptor type impurity]

**ampustur** *g.* impotence [*médecine ◊ atteinte pour le corps ou un membre de la possibilité d'accomplir certains mouvements*] [en. disability / lack of mobility / impaired mobility]

**ampustur** *g.* -ien impotent [*médecine ◊ personne atteinte d'une impotence*] [en. disabled person]

**ampustur** *ag.* impotent [*médecine ◊ qui est atteint d'une impotence*] [en. infirm / with impaired mobility] ○ **personne impotent** den ampustur

**amresis** *ag.* imprécis [*sciences ◊ peu précis*] [en. inaccurate / imprecise] ○ **le résultat obtenu est imprécis** amresis eo an disoc'h kavet

**amresister** *g.* -ioù imprécision [*sciences ◊ caractère peu précis*] [en. inaccuracy / lack of precision]

**amsell** *g.* -où scrutation [*généralité ◊ fait d'examiner avec attention*] [en. examination / scrutiny / scrutinizing]

**amsellet** *v.* scruter [*généralité ◊ examiner avec attention*] [en. examine / scrutinize]

**amsklaer** *ag.* abscons [*logique ◊ obscur, inintelligible*] [en. abstruse] ○ **propos abscons** komzoù amsklaer

**amsklaer** *ag.* incompréhensible [*éducation, enseignement ◊ qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens est obscur*] [en. incomprehensible / beyond understanding / impossible to understand] ○ **texte incompréhensible** skrid amsklaer

**amsklaer** *ag.* inintelligible [*éducation, enseignement ◊ qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens est obscur*] [en. unintelligible / beyond understanding / impossible to understand] ○ **texte inintelligible** skrid amsklaer

**amsklaerder** *g.* -ioù caractère abscons [*logique ◊ aspect très difficile à comprendre, obscur*] [en. abstruse characteristic]

**amsklaerder** *g.* -ioù incompréhensibilité [*éducation, enseignement ◊ caractère de ce qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens est obscur*] [en. incomprehensibility / unintelligibility]

**amsklaerder** *g.* -ioù inintelligibilité [*éducation, enseignement ◊ caractère de ce qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens est obscur*] [en. unintelligibility / incomprehensibility]

**amskouer** *ag.* non perpendiculaire [*mathématiques ◊ qui ne forme pas un angle droit, oblique*] [en. unperpendicular / not perpendicular] ○ **non perpendiculaire à** amskouer gant ○ **droite D non perpendiculaire au plan P** eeunenn D amskouer gant ar plaen P ○ **tracer deux droites D et D' non perpendiculaires qui se coupent au point A** tresañ div eeunenn D ha D' amskouer hag a etreskej er poent A

**amskouer** *ag.* oblique [*mathématiques ◊ qui n'est pas perpendiculaire par rapport à une ligne, à un plan ; de biais*] [en. oblique / skew] ○ **projection oblique** projektadur amskouer

**amskouer** *ag.* perpendiculaire (non) [*mathématiques ◊ qui ne forme pas un angle droit, oblique*] [en. unperpendicular / not perpendicular / out-of-square] ○ **non perpendiculaire à** amskouer gant ○ **droite D non perpendiculaire au plan P** eeunenn D amskouer gant ar plaen P ○ **tracer deux droites D et D' non perpendiculaires qui se coupent au point A** tresañ div eeunenn D ha D' amskouer hag a etreskej er poent A

**amskouer** *ag.* équerre (en fausse) [*travail des matériaux ◊ qui n'est pas à angle droit, qui n'est pas perpendiculaire*] [en. out-of-square] ○ **deux murs en fausse équerre** div voger amskouer

**amskouer** *ag.* équerre (non d') [*travail des matériaux ◊ qui n'est pas à angle droit, qui n'est pas perpendiculaire*] [en. out-of-square] ○ **deux murs non d'équerre** div voger amskouer

**amskouerder** *g.* -ioù écart de perpendicularité [*mathématiques ◊ écart d'un angle par rapport à l'angle droit*] [en. out-of-square deviation / unperpendicularity]

**amskouerder** *g.* -ioù non perpendicularité [*mathématiques ◊ fait de ne pas former un angle droit, obliquité*] [en. unperpendicularity / out-of-square deviation]

**amskouerder** *g.* -ioù perpendicularité (écart de) [*mathématiques ◊ écart d'un angle par rapport à l'angle droit*] [en. out-of-square deviation / unperpendicularity]

**amskouerder** *g.* -ioù perpendicularité (non) [*mathématiques ◊ fait de ne pas former un angle droit, obliquité*] [en. unperpendicularity / out-of-square deviation]

**amster** *ag.* ambigu [*logique ◊ susceptible de recevoir plusieurs interprétations, équivoque, ambivalent*] [en. ambiguous / equivocal] ○ **proposition ambiguë** propozadenn amster

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**amsterder** *g.* -ioù ambiguïté [*logique ◊ caractère de ce qui est susceptible de recevoir plusieurs interprétations*] [en. ambiguity]
**amur** *g.* -où amure [*marine, nautisme ◊ cordage servant à fixer le point d'une voile du côté du vent*] [en. tack] ○ **l'amure est un cordage retenant le point d'en bas, ou point d'amure, d'une basse voile qui se trouve au vent** ur gordenn da stignañ poent traoñ, pe penn amur, ur ouel izel diwar avel eo an amur
**amur** *g.* -où amure [*marine, nautisme ◊ côté du bateau qui reçoit le vent*] [en. tack]
**amuriñ** *v.* amurer [*marine, nautisme ◊ fixer une voile par l'amure, raidir une amure*] [en. haul a tack]
**amzarev** *ag.* mûr (presque) [*botanique ◊ parvenu presque à maturité (fruits, légumes, céréales...)*] [en. near-mature / unripe] ○ **fruits presque mûrs** frouezh amzarev
**amzarevder** *g.* -ioù maturité (quasi-) [*botanique ◊ maturité presque atteinte (de fruits, de légumes, de céréales...)*] [en. quasi-ripeness / quasi-maturity]
**amzarevder** *g.* -ioù quasi-maturité [*botanique ◊ maturité presque atteinte (de fruits, de légumes, de céréales...)*] [en. quasi-ripeness / quasi-maturity]
**amzer** *n.* -ioù temps [*physique ◊ milieu infini où se déroulent les événements, les existences*] [en. time] ○ **au couirs du temps** a-hed an amzer ○ **mesure du temps** muzuliañ an amzer ○ **coordonnées de temps et d'espace** kenurzhiennoù amzer ha spas ○ **espace-temps** spas-amzer ○ **temps de propagation de la lumière** amzer emastenn ar gouloù ○ **un signal est une grandeur de nature physique variable au cours du temps** ur sinal a zo ur c'hementad fizikel varius a-hed an amzer
**amzer** *n.* -ioù temps [*science de l'atmosphère ◊ état de l'atmosphère, en un lieu donné, à un moment donné*] [en. weather] ○ **le temps est à la pluie** amzer c'hlav a zo ○ **le temps est maussade** moret eo an amzer
**amzer** *n.* -ioù temps [*physique ◊ durée*] [en. time / duration] ○ **temps de pose d'une photographie** amzer ekspoziñ ur fotoenn ○ **avoir le temps de faire un travail** kaout amzer d'ober ul labour
**amzer** *ep.* météorologique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la météorologie, au temps qu'il fait*] [en. meteorological] ○ **prévision météorologique** rakwel amzer ○ **conditions météorologiques** doare an amzer ○ **station météorologique** kreizenn amzer
**amzer** *ep.* temporel [*physique ◊ relatif au temps*] [en. temporal / time / time-related] ○ **cohérence temporelle de la lumière d'un laser** koherañs amzer gouloù ul laser
**amzer absolut** *n.* temps absolu [*physique ◊ concept défini par Isaac Newton : temps qui est le même en tout point de l'Univers et indifférent au mouvement*] [en. absolute time] ○ **Albert Einstein a démontré que le temps absolu n'existe pas** prouet eo bet gant Albert Einstein n'eus ket eus an amzer absolut
**amzer aet hebiou** *n.* temps écoulé [*sciences ◊ temps passé depuis un instant de référence*] [en. elapsed time] ○ **soit t le temps écoulé depuis le début de la réaction chimique** bezet t an amzer aet hebiou abaoe deroù ar reaktadenn gimiek
**amzer aksediñ** *n.* temps d'accès [*informatique ◊ temps nécessaire au processeur pour accéder à une donnée en mémoire ; temps nécessaire à une tête de lecture-écriture d'un lecteur de disque pour accéder à une piste sur un disque*] [en. access time / seek time]
**amzer amjestr** *n.* temps incertain [*science de l'atmosphère*] [en. unpredictable weather]
**amzer amprop** *n.* temps impropre [*physique relativiste ◊ temps mesuré par une horloge qui est fixée à un référentiel en mouvement rectiligne uniforme par rapport au référentiel dans lequel ont lieu les événements*] [en. improper time]
**amzer antisiklonek** *n.* temps anticyclonique [*science de l'atmosphère ◊ temps du aux hautes pressions*] [en. anti-cyclonic weather]
**amzer ardivink** *n.* temps machine [*informatique ◊ temps pendant lequel l'ordinateur travaille sans intervention de l'opérateur*] [en. running time]
**amzer arneñv** *n.* temps orageux [*science de l'atmosphère*] [en. thundery weather / stormy weather]
**amzer arwarek** *n.* temps mort [*informatique ◊ temps d'inactivité d'un processus*] [en. idle time]
**amzer astronomek** *n.* temps astronomique [*astronomie ◊ échelle de temps définie par une horloge astronomique*] [en. astronomical time]
**amzer atomek** *n.* temps atomique [*physique ◊ échelle de temps établie sur la base des indications fournies par des horloges atomiques*] [en. atomic time]
**amzer atomek etrebroadel** *n.* temps atomique international [*physique ◊ échelle de temps établie par le Bureau international de l'heure (BIH) sur la base des indications fournies par des horloges atomiques*] [en. international atomic time]
**amzer avel** *n.* temps venteux [*science de l'atmosphère*] [en. windy weather]
**amzer blasañ** *n.* temps de positionnement [*informatique ◊ des têtes de lecture d'un disque dur*] [en. positioning time] ○ **temps de positionnement d'un tête de lecture de disque dur** amzer plasañ ur penn lenn disk kalet
**amzer blijus** *n.* temps agréable [*science de l'atmosphère*] [en. nice weather]
**amzer bounner** *n.* temps lourd [*science de l'atmosphère ◊ état atmosphérique inconfortable, oppressant, causé par la combinaison d'une température et d'une humidité élevées, souvent renforcé par le calme de l'air et la nébulosité*] [en. sultry weather / oppressive weather / sultriness]
**amzer brop** *n.* temps propre [*physique relativiste ◊ temps mesuré par une horloge qui est fixée au référentiel dans lequel les événements ont lieu*] [en. proper time] ○ **on appelle temps propre d'un objet le temps mesuré dans le référentiel de cet objet, c'est-à-dire dans le référentiel où il est immobile** anvet e vez amzer brop un objed an amzer muzuliet en referañser an objed-mañ, da lavaret eo er referañser e-lec'h m'emañ difiñv
**amzer bsikologel** *n.* temps psychologique [*médecine, psychologie ◊ temps intérieur, propre à la vie de chaque individu*] [en. psychological time]
**amzer cheñch-dicheñch** *n.* temps changeant [*science de l'atmosphère ◊ ou temps variable*] [en. unsettled weather / changeable weather]
**amzer cheñchus** *n.* temps changeant [*science de l'atmosphère ◊ ou temps variable*] [en. unsettled weather / changeable weather]
**amzer cheñchus** *n.* temps variable [*science de l'atmosphère ◊ ou temps changeant*] [en. unsettled weather / changeable weather]
**amzer c'heologel** *n.* temps géologique [*géologie ◊ période de temps écoulée depuis la formation de la Terre en tant que planète ; la division de base de ce temps est le million d'années*] [en. geological time] ○ **à l'échelle des temps géologiques** diouzh skeul an amzerioù geologel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**amzer c'hlav** *n.* temps pluvieux [*science de l'atmosphère*] [en. rainy weather / wet weather]
**amzer c'hleb** *n.* temps humide [*science de l'atmosphère*] [en. wet weather / humid weather]
**amzer c'holoet** *n.* temps couvert [*science de l'atmosphère ◊ temps avec un ciel nuageux*] [en. overcast weather]
**amzer c'hor** *n.* canicule [*science de l'atmosphère ◊ ou chaleur caniculaire*] [en. heatwave / scorching heat]
**amzer c'hortoz** *n.* temps d'attente [*informatique ◊ temps écoulé entre l'instant où l'unité de commande déclenche l'appel et celui du début du transfert des données*] [en. wait time / latency]
**amzer dale** *n.* délai de transit [*télécommunication, informatique ◊ temps mis par un signal pour effectuer le trajet d'un point à un autre*] [en. lag / lag time / delay time / latency time]
**amzer dale** *n.* temps de délai [*sciences ◊ ou latence - durée entre un stimulus et la réaction au stimulus*] [en. lag / lag time / latency / latency time]
**amzer dale** *n.* temps de latence [*sciences ◊ ou latence - durée entre un stimulus et la réaction au stimulus*] [en. lag time / delay time / latency time]
**amzer dale** *n.* temps de réponse [*électricité, électronique, informatique ◊ délai d'affichage : d'un écran LCD...*] [en. lag / delay / latency] ○ **écran LCD dont le temps de réponse vaut 10 ms** skramm LCD gant un amzer dale a 10 ms
**amzer daleet** *n.* temps différé [*informatique ◊ temps retardé pour la réalisation d'un traitement*] [en. delayed time] ○ **en temps différé** war amzer daleet ○ **traitement en temps différé** tretamant war amzer daleet
**amzer dapout** *n.* temps de capture [*photographie ◊ temps nécessaire pour intégrer les données de l'image et ensuite les stocker*] [en. capture time]
**amzer dasson** *n.* temps de réverbération [*physique, acoustique ◊ temps qu'il faut pour que l'intensité d'un son diminue de 60 décibels*] [en. reverberation time] ○ **le temps de réverbération est le temps mis par un son pour s'atténuer de 60 dB dans un local fermé** an amzer dassked eo an amzer a laka ur son da wanaat a 60 dB en ul lec'h kloz
**amzer dermenet** *n.* temps limité [*sciences, technique*] [en. limited time] ○ **devoir de mathématiques en temps limité** dever matematik dindan amzer dermenet
**amzer diabarzh** *n.* internat [*médecine ◊ statut*] [en. internship / residency]
**amzer diavaez** *n.* externat [*médecine ◊ statut*] [en. non-residency]
**amzer dicheñch** *n.* temps stationnaire [*science de l'atmosphère ◊ temps qui n'évolue pas*] [en. stable weather]
**amzer didu** *n.* loisir [*sport, loisirs ◊ temps libre dont on dispose en dehors des occupations imposées*] [en. spare time / leisure time]
**amzer distalañ** *n.* temps de disparition [*physique, électricité ◊ ou durée de disparition : du courant électrique*] [en. disappearance time] ○ **temps de disparition du courant électrique** amzer distalañ ar red elektrek / amzer distalañ ar red tredan
**amzer divalav** *n.* temps médiocre [*science de l'atmosphère*] [en. poor weather / mediocre weather]
**amzer doareet fall** *n.* temps menaçant [*science de l'atmosphère*] [en. threatening weather]
**amzer drañsfer** *g.* temps de transfert [*télécommunication, informatique ◊ intervalle entre le début et la fin d'un transfert de données*] [en. transfer time]
**amzer drañzit** *g.* temps de transit [*physique ◊ temps mis par une particule pour se déplacer entre deux points déterminés*] [en. transit time]
**amzer dretiñ** *n.* temps de traitement [*informatique ◊ temps nécessaire pour effectuer un traitement*] [en. processing time]
**amzer echu** *n.* dépassement de délai [*télécommunication, informatique ◊ ou dépassement de temps - échéance d'un laps de temps déterminé prévu pour l'exécution d'une opération*] [en. time out]
**amzer echu** *n.* dépassement de temps [*télécommunication, informatique ◊ ou dépassement de délai - échéance d'un laps de temps déterminé prévu pour l'exécution d'une opération*] [en. time out] ○ **le dépassement de temps du traitement est survenu** echu eo an amzer dretañ
**amzer ekspoziñ** *n.* temps de pose [*photographie ◊ ou temps d'exposition, durée d'exposition - intervalle de temps durant lequel une surface photosensible est soumise à l'action d'un rayonnement*] [en. exposure time]
**amzer ekspoziñ** *n.* temps d'exposition [*photographie ◊ ou temps de pose, durée d'exposition - intervalle de temps durant lequel une surface photosensible est soumise à l'action d'un rayonnement*] [en. exposure time]
**amzer erc'h** *n.* temps neigeux [*science de l'atmosphère*] [en. snowy weather]
**amzer etre daou** *n.* temps médiocre [*science de l'atmosphère*] [en. poor weather / mediocre weather]
**amzer fall** *n.* intempéries [*science de l'atmosphère ◊ perturbations météorologiques*] [en. bad weather]
**amzer fall** *n.* mauvais temps [*science de l'atmosphère ◊ temps avec intempéries*] [en. bad weather]
**amzer fall** *n.* temps (mauvais) [*science de l'atmosphère ◊ temps avec intempéries*] [en. bad weather]
**amzer fall a-walc'h** *n.* temps médiocre [*science de l'atmosphère*] [en. poor weather / mediocre weather]
**amzer fesonet fall** *n.* temps menaçant [*science de l'atmosphère*] [en. threatening weather]
**amzer gaer** *n.* temps (beau) [*science de l'atmosphère ◊ temps avec du soleil et peu ou pas de nuages*] [en. fine weather]
**amzer gargañ** *n.* temps de charge [*physique, électricité ◊ durée nécessaire pour charger une batterie électrique*] [en. charging time] ○ **temps de charge d'un condensateur** amzer kargañ ur c'hapasitor
**amzer geidennek** *n.* temps moyen [*sciences, technique ◊ temps issu du calcul d'une moyenne*] [en. average time / mean time]
**amzer gerzh** *n.* temps de fonctionnement [*sciences, technique ◊ durée pendant laquelle un appareil, un système, fonctionne*] [en. operating time]
**amzer glouar** *n.* temps clément [*science de l'atmosphère*] [en. mild weather]
**amzer gomutañ** *n.* temps de commutation [*télécommunication, informatique ◊ temps nécessaire pour établir une connexion entre deux circuits ou pour acheminer des paquets*] [en. switching time]
**amzer gosmek** *n.* temps cosmique [*astronomie ◊ temps propre à toutes les galaxies dans le cadre d'un modèle d'univers où les galaxies sont mobiles par rapport à un même référentiel*] [en. cosmic time / cosmological time]
**amzer gosmologel** *n.* temps cosmologique [*astronomie ◊ temps solaire moyen dont la division commence à minuit moyen*] [en. cosmological time / cosmic time]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**amzer grenn** *n.* temps moyen [*sciences, technique ◊ temps issu du calcul d'une moyenne*] [en. average time / mean time]
**amzer hebioù** *n.* dépassement de délai [*télécommunication, informatique ◊ ou dépassement de temps - échéance d'un laps de temps déterminé prévu pour l'exécution d'une opération*] [en. time out] ○ **le dépassement de délai du traitement est survenu** aet eo hebioù an amzer dretañ
**amzer hebioù** *n.* dépassement de temps [*télécommunication, informatique ◊ ou dépassement de délai - échéance d'un laps de temps déterminé prévu pour l'exécution d'une opération*] [en. time out] ○ **le dépassement de temps du traitement est survenu** aet eo hebioù an amzer dretañ
**amzer heol** *n.* temps ensoleillé [*science de l'atmosphère*] [en. sunny weather]
**amzer heolel** *n.* temps solaire [*astronomie ◊ mesure du temps basée sur le déplacement apparent du Soleil au cours de la journée*] [en. solar time]
**amzer heolel grenn** *n.* temps solaire moyen [*astronomie ◊ temps solaire vrai dépouillé de ses inégalités séculaires ou périodiques*] [en. mean solar time]
**amzer heolel wir** *n.* temps solaire vrai [*astronomie ◊ angle horaire apparent du centre du soleil, pour un lieu donné*] [en. true solar time]
**amzer hinon** *n.* temps serein [*science de l'atmosphère*] [en. calm weather]
**amzer hollvedel** *n.* temps universel [*astronomie ◊ temps civil de Greenwich : heure déterminée d'après l'angle horaire du passage du soleil moyen au méridien de Greenwich*] [en. universal time]
**amzer hollvedel genurzhiet** *n.* temps universel coordonné [*physique, astronomie ◊ échelle du temps ajustée de façon à différer du temps atomique international selon un nombre entier de secondes, et qui ne s'écarte pas de plus de 0,9 seconde par rapport au temps universel*] [en. coordinated universal time / universal time coordinated / UTC]
**amzer kenlodet** *n.* temps partagé [*informatique ◊ mode d'exploitation dans lequel chaque processus se voit allouer un temps d'occupation ou d'utilisation*] [en. time sharing]
**amzer lec'hel** *n.* temps local [*astronomie ◊ temps qui n'est valable qu'en un lieu donné*] [en. local time]
**amzer leizh** *n.* temps humide [*science de l'atmosphère*] [en. wet weather / humid weather]
**amzer lenn** *n.* temps de lecture [*informatique ◊ temps nécessaire pour lire une donnée en mémoire ou sur disque dur*] [en. read time]
**amzer lezennel** *n.* temps légal [*astronomie ◊ échelle de temps prescrite par la loi qui correspond au temps universel décalé d'une quantité fixe dans un pays ou une région*] [en. legal time]
**amzer lug** *n.* temps couvert [*science de l'atmosphère ◊ temps avec un ciel nuageux*] [en. overcast weather]
**amzer ouzhpenn** *n.* prolongation [*sciences, technique ◊ temps supplémentaire*] [en. extension / extra time / added time] ○ **prolongation d'un match de football** amzer ouzhpenn d'ur c'hrogad fobal
**amzer Planck** *n.* temps de Planck [*physique ◊ ou durée de Planck - unité de temps du système des unités de Planck*] [en. Planck time]
**amzer reaktiñ** *n.* temps de réaction [*médecine, psychologie ◊ temps qui s'écoule entre un stimulus sensoriel et le déclenchement d'un mouvement en réponse à ce stimulus*] [en. reaction time]
**amzer real** *n.* temps réel [*informatique ◊ mode de traitement qui permet l'admission des données à un instant quelconque et l'obtention immédiate des résultats*] [en. real time] ○ **acquisition de données en temps réel** akuizitañ data war amzer real
**amzer relativel** *n.* temps relatif [*physique ◊ fait que le rythme d'écoulement du temps dépend du référentiel dans lequel on se trouve*] [en. relative time]
**amzer respont** *n.* temps de réponse [*physique ◊ temps au bout duquel répond un instrument*] [en. response time]
**amzer rust** *n.* vent soufflant en tempête [*science de l'atmosphère*] [en. rough wind / strong wind]
**amzer siderel** *n.* temps sidéral [*astronomie ◊ angle horaire du point vernal ; temps défini par la rotation apparente de la sphère céleste*] [en. sidereal time]
**amzer sivil** *n.* temps civil [*astronomie ◊ temps solaire moyen dont la division commence à minuit moyen*] [en. civil time]
**amzer sivil** *n.* temps civil local [*géographie*] [en. local mean time]
**amzer skrivañ** *n.* temps d'écriture [*informatique ◊ temps nécessaire pour écrire une donnée en mémoire ou sur disque dur*] [en. write time]
**amzer sosial** *n.* temps social [*sociologie ◊ temps objectivement pensé par tous les hommes d'une même civilisation*] [en. social time]
**amzer stalañ** *n.* temps d'établissement [*physique ◊ ou temps d'installation - du courant électrique ...*] [en. settling time / setting up time / build-up time / rise time] ○ **temps d'établissement du courant électrique** amzer stalañ ar red elektrek / amzer stalañ ar red tredan
**amzer stalañ** *n.* temps d'installation [*physique ◊ ou temps d'établissement - du courant électrique ...*] [en. settling time / setting up time / build-up time / rise time] ○ **temps d'établissement du courant électrique** amzer stalañ ar red elektrek / amzer stalañ ar red tredan
**amzer stalañ ur galv** *n.* temps d'établissement d'appel [*télécommunication ◊ ou temps d'établissement d'une communication*] [en. call setup time / call setup delay]
**amzer stalañ ur galv** *n.* temps d'établissement d'une communication [*télécommunication ◊ ou temps d'établissement d'appel*] [en. call setup time / call setup delay]
**amzer vac'h** *n.* temps oppressant [*science de l'atmosphère ◊ ou temps très lourd*] [en. oppressive weather]
**amzer vac'h** *n.* temps très lourd [*science de l'atmosphère ◊ ou temps oppressant*] [en. oppressive weather]
**amzer vil** *n.* mauvais temps [*science de l'atmosphère ◊ temps avec intempéries*] [en. bad weather]
**amzer vil** *n.* temps (mauvais) [*science de l'atmosphère ◊ temps avec intempéries*] [en. bad weather]
**amzer viologel** *n.* temps biologique [*biologie, médecine ◊ temps qui est propre aux rythmes organiques des individus*] [en. biological time]
**amzer voret** *n.* temps couvert [*science de l'atmosphère ◊ temps avec un ciel nuageux*] [en. overcast weather]
**amzer voret** *n.* temps maussade [*science de l'atmosphère*] [en. gloomy weather / dull weather]
**amzer vouc'h** *n.* temps lourd [*science de l'atmosphère ◊ état atmosphérique inconfortable, oppressant, causé par la combinaison d'une température et d'une humidité élevées, souvent renforcé par le calme de l'air et la nébulosité*] [en. sultry weather / oppressive weather / sultriness]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**amzer vrav** *n.* temps (beau) [*science de l'atmosphère ◊ temps avec du soleil et peu ou pas de nuages*] [en. fine weather]
**amzer vrizh** *n.* temps incertain [*science de l'atmosphère*] [en. unpredictable weather]
**amzere** *ag.* inapproprié [*généralité ◊ qui ne convient pas*] [en. inappropriate / unsuitable / improper / inadequate] ○ **traitement médical inapproprié** louzaouadenn vedisinel amzere
**amzereat** *ag.* inapproprié [*généralité ◊ qui ne convient pas*] [en. inappropriate / unsuitable / improper / inadequate]
**amzerel** *ag.* temporel [*physique ◊ relatif au temps*] [en. temporal / time / time-related] ○ **cohérence temporelle de la lumière d'un laser** koherañs amzerel gouloù ul laser
**amzerelezh** *gw.* -ioù temporalité [*physique ◊ caractère de ce qui existe dans le temps*] [en. temporality]
**amzerheñvel** *ag.* genre temps (de) [*physique relativiste ◊ concept en relativité restreinte et en relativité générale*] [en. timelike] ○ **coordonnée de genre temps** kenurzhienn amzerheñvel
**amzerioù** *n.* menstruation [*médecine, sexologie ◊ ensemble des phénomènes physiologiques qui déterminent l'écoulement menstruel*] [en. menstruation / menses / menstrual period]
**amzerioù** *n.* menstrues [*médecine, sexologie ◊ écoulement sanguin de la menstruation*] [en. menstruation / menses / menstrual period]
**amzerioù** *n.* règles [*médecine, sexologie ◊ écoulement sanguin de la menstruation*] [en. menstruation / menses / menstrual period]
**amzerioù** *ep.* hygiénique [*hygiène, santé ◊ ou périodique - utilisé pendant les règles (serviette, tampon)*] [en. sanitary] ○ **serviette hygiénique** lienenn amzerioù
**amzerioù** *ag.* périodique [*hygiène, santé ◊ ou hygiénique - utilisé pendant les règles (serviette, tampon)*] [en. sanitary] ○ **serviette périodique** lienenn amzerioù
**amzerioù gwenn** *n.* perte blanche [*médecine ◊ ou leucorrhée - écoulement par la vulve de sérosités blanchâtres ou jaune verdâtre, parfois teinté de sang*] [en. vaginal discharge / leukorrhea]
**amzerioù / an amzerioù** *ep.* menstruel [*médecine, sexologie ◊ qui a rapport aux menstrues*] [en. menstrual] ○ **cycle menstruel** kelc'hiad amzerioù
**amzervezh** *n.* -ioù durée [*sciences, technique ◊ espace de temps, période mesurable pendant lequel a lieu un événement, un phénomène, une action, un état*] [en. duration / time / length of time] ○ **durée d'exposition d'une photographie** amzervezh ekspoziñ ur fotoenn
**amzervezh antermenet** *n.* durée indéfinie [*sciences ◊ durée pour laquelle on n'est pas en mesure d'estimer la limite*] [en. indefinite duration]
**amzervezh c'horrekaat** *n.* durée de décélération [*physique, mécanique ◊ durée de diminution de la vitesse d'un mobile*] [en. deceleration time]
**amzervezh dedreuziñ** *n.* durée de parcours [*physique, mécanique ◊ drée nécessaire pour parcourir une distance*] [en. transit time]
**amzervezh didermenet** *n.* durée indéfinie [*sciences ◊ durée pour laquelle on n'est pas en mesure d'estimer la limite*] [en. indefinite duration] ○ **stocker le carbone pour une durée indéfinie** stokiñ ar c'harbon e-pad un amzervezh didermenet
**amzervezh diorren** *n.* cycle de développement [*industrie ◊ ensemble des étapes permettant le développement d'un produit*] [en. development cycle / software development life-cycle]
**amzervezh diorren ur poellad** *n.* cycle de développement d'un logiciel [*informatique ◊ ensemble des étapes permettant le développement d'un logiciel de manière systématique*] [en. software development cycle / software development life-cycle]
**amzervezh diorren ur poellad** *n.* cycle de vie du développement logiciel [*informatique ◊ ensemble des étapes permettant le développement d'un logiciel de manière systématique*] [en. software development life cycle / software development process]
**amzervezh distalañ** *n.* durée de disparition [*physique, électricité ◊ ou temps de disparition (du courant électrique)*] [en. disappearance time] ○ **durée de disparition du courant électrique** amzervezh distalañ ar red elektrek / amzer distalañ ar red tredan
**amzervezh divuanaat** *n.* durée de décélération [*physique, mécanique ◊ durée de diminution de la vitesse d'un mobile*] [en. deceleration time]
**amzervezh ekspoziñ** *n.* durée d'exposition [*photographie ◊ ou temps d'exposition, temps de pose - intervalle de temps durant lequel une surface photosensible est soumise à l'action d'un rayonnement*] [en. exposure time]
**amzervezh emastenn** *n.* durée de propagation [*physique ◊ temps que met un phénomène à se propager sur une distance donnée*] [en. propagation time]
**amzervezh kas** *n.* durée d'exécution [*informatique ◊ durée de déroulement d'un programme*] [en. runtime]
**amzervezh kemer tizh** *n.* durée d'accélération [*physique, mécanique ◊ durée d'augmentation de la vitesse d'un mobile*] [en. acceleration time]
**amzervezh kerzh** *n.* durée d'exécution [*informatique ◊ durée de déroulement d'un programme*] [en. runtime]
**amzervezh koll tizh** *n.* durée de décélération [*physique, mécanique ◊ durée de diminution de la vitesse d'un mobile*] [en. deceleration time]
**amzervezh login** *n.* durée de connexion [*informatique ◊ durée pendant laquelle un utilisateur est connecté à un ordinateur distant ou à un service*] [en. connection time / login time]
**amzervezh peurgas** *n.* durée d'exécution [*informatique ◊ durée de déroulement d'un programme*] [en. runtime]
**amzervezh Planck** *n.* durée de Planck [*physique ◊ ou temps de Planck - unité de temps du système des unités de Planck*] [en. Planck time]
**amzervezh skannañ** *n.* durée de balayage [*physique, électronique ◊ durée de parcours d'une ligne horizontale du spot de l'écran d'un oscilloscope*] [en. scan time / sweep time]
**amzervezh treuzkas** *n.* durée de transmission [*physique, télécommunication ◊ temps nécessaire pour une transmission*] [en. transmission time]
**amzervezh vuanaat** *n.* durée d'accélération [*physique, mécanique ◊ durée d'augmentation de la vitesse d'un mobile*] [en. acceleration time]
**amzervezh vuhez** *n.* cycle de vie [*industrie ◊ ensemble des étapes de la vie (d'un produit, d'un procédé ou d'un service)*] [en. life cycle]
**amzervezh vuhez** *n.* cycle de vie [*biologie ◊ division de la vie d'un organisme vivant en périodes successives*] [en. life cycle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**amzervezh vuhez** *n.* durée de vie [*sciences, technique ◊ temps qui s'écoule depuis le moment de la mise en service d'un appareil jusqu'au moment où il devient inutilisable*] [en. service life / life time / life span / lifespan]

**amzervezh vuhez un dafar** *n.* cycle de vie d'un matériau [*matériaux ◊ ensemble des étapes de la vie d'un matériau*] [en. material life cycle]

**amzervezh vuhez ur poellad** *n.* cycle de vie d'un logiciel [*informatique ◊ ensemble des étapes permettant le développement d'un logiciel de manière systématique*] [en. software life cycle]

**amzervezh vuhez ur produ** *n.* cycle de vie d'un produit [*industrie ◊ ensemble des étapes de la vie d'un produit, depuis sa conception et sa fabrication jusqu'à son déclin, y compris son retrait du marché, son élimination et son rejet dans l'environnement*] [en. product life cycle]

**amzor** *gw.* -ioù pylône [*industrie de la construction ◊ pilier de temple : temple égyptien,…*] [en. pylon]

**anabolek** *ag.* anabolique [*biologie, médecine ◊ relatif à l'anabolisme*] [en. anabolic] ○ **enzyme anabolique** enzim anabolek

**anabolism** *g.* -où anabolisme [*biologie, médecine ◊ ensemble des réactions enzymatiques ou chimiques d'un organisme vivant conduisant à faire la synthèse de molécules biologiques ou de structures cellulaires*] [en. anabolism] ○ **l'anabolisme est la phase du métabolisme constituée des phénomènes d'assimilation** an anabolism eo fazenn ar metabolism graet gant ar fenomenoù asimilañ

**anabolit** *g.* -où anabolite [*médecine ◊ substance produite par l'anabolisme*] [en. anabolite]

**anabolizer** *g.* -ioù anabolisant [*biologie, médecine ◊ stéroïde androgène apparenté à la testostérone, favorisant l'anabolisme des protéines*] [en. anabolic steroid] ○ **les anabolisants sont défendus dans tous les sports** difennet e vez an anabolizerioù e kement sport ‘zo

**anadenn** *gw.* -où évidence [*logique ◊ caractère de ce qui est évident, immédiatement perçu comme vrai*] [en. obviousness]

**anaerobioteg** *g.* -ed anaérobie [*biologie ◊ micro-organisme se développant dans un milieu dépourvu d'air ou d'oxygène*] [en. anaerobe]

**anaerobioteg sulfitoreduer** *g.* anaérobie sulfito-réducteur [*biologie ◊ bactérie se développant uniquement en absence d’oxygène et qui possède des caractéristiques biochimiques particulières, notamment la production de sulfure d’hydrogène*] [en. sulfito-reducing anaerobic micro-organism]

**anaerobiotek** *ag.* anaérobie [*biologie ◊ capable de se développer, de fonctionner en l'absence d'air ou d'oxygène*] [en. anaerobic] ○ **la transformation des restes végétaux en houille s’est produite, après l’enfouissement, par fermentation anaérobie** treuzfurmet eo bet an dilerc'hoù plant e glaou gant ar goadur anaerobiotek, goude bezañ bet endonet

**anaerobioz** *g.* -où anaérobie [*biologie ◊ ou anaérobiose - type de métabolisme qui n'est pas basé sur l'utilisation de l'oxygène de l'air*] [en. anaerobiosis / anaerobic mode / anoxybiosis]

**anaerobioz** *g.* -où anaérobiose [*biologie ◊ ou anaérobie - type de métabolisme qui n'est pas basé sur l'utilisation de l'oxygène de l'air*] [en. anaerobiosis / anaerobic mode / anoxybiosis]

**anafazenn** *gw.* -où anaphase [*biochimie ◊ troisième phase de la mitose*] [en. anaphase] ○ **l'anaphase est la troisième phase de la division cellulaire** trede fazenn ar rannadur kelligel eo an anafazenn

**anafilaksiezh / anafilaksia** *g.* -où, *gw.* -où anaphylaxie [*médecine ◊ augmentation de la sensibilité de l'organisme à une substance étrangère après que celle-ci y a été introduite*] [en. anaphylaxis] ○ **l'anaphylaxie est l'hypersensibilité de l'organisme à une substance après son introduction** dreistgwiridigezh an organeg ouzh un danvezenn goude ma vije bet enlakaet eo an anafilaksia

**anafilaktek** *ag.* anaphylactique [*médecine ◊ relatif à l'anaphylaxie*] [en. anaphylactic] ○ **choc anaphylactique** stroñs anafilaktek

**anaforetek** *ag.* anaphorétique [*physique ◊ relatif à l'anaphorèse*] [en. anaphoretic] ○ **revêtement anaphorétique** goloaj anaforetek

**anaforezenn** *gw.* -où anaphorèse [*physique ◊ déplacement des particules vers l'anode, au cours de l'électrophorèse*] [en. anaphoresis]

**anaglif** *g.* -où anaglyphe [*photographie ◊ photomontage de deux prises de vue légèrement décalées*] [en. anaglyph]

**anaktinek** *ag.* inactinique [*physique ◊ dont l'action chimique, en particulier sur les surfaces photosensibles, est insignifiante*] [en. inactinic] ○ **un rayonnement inactinique est un rayonnement qui ne provoque aucune action chimique sur une couche photosensible** ur skinadur anaktinek a zo ur skinadur hep oberezh kimiek war ur gwiskad fotosantidik

**anaktinism** *g.* -où inactinisme [*physique ◊ caractéristique d'un rayonnement ne provoquant aucune transformation d'ordre physique ou chimique d'un récepteur ou d'une surface sensible dans des conditions déterminées*] [en. inactinism]

**anal / alan** *g.* -où haleine [*médecine ◊ air qui sort des poumons au moment de l'expiration*] [en. breath / breathing]

**anal / alan** *g.* -où souffle [*médecine ◊ respiration*] [en. breath / breathing]

**analad** *n.* -où respiration [*biologie ◊ fait d'aspirer et de rejeter l'air par les voies respiratoires*] [en. breathing / respiration]

**analad skoazellet** *n.* ventilation assistée [*médecine ◊ respiration assistée*] [en. assisted breathing / assisted ventilation]

**analadenn** *gw.* -où mouvement respiratoire [*médecine ◊ une inspiration et une expiration*] [en. breathing movement]

**analadur amfibiek** *g.* respiration amphibie [*biologie ◊ respiration dans l'air et dans l'eau*] [en. amphibious air-breathing / amphibious respiration]

**analadur artifisiel** *g.* respiration artificielle [*médecine ◊ ensemble des manœuvres procédant essentiellement par insufflation d'air dans les voies trachéobronchiques d'une personne*] [en. artificial respiration]

**analadur breantel** *g.* respiration trachéale [*biologie ◊ ou respiration trachéenne*] [en. tracheal breathing / tracheal respiration]

**analadur breantel** *g.* respiration trachéenne [*biologie ◊ ou respiration trachéale*] [en. tracheal breathing / tracheal respiration]

**analadur en aer** *g.* respiration aérienne [*biologie ◊ respiration dans l'air*] [en. aerial breathing / aerial respiration]

**analadur en dour** *g.* respiration aquatique [*biologie ◊ respiration dans l'eau*] [en. aquatic breathing / aquatic respiration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**analadur kelligel** *g.* respiration cellulaire [*biologie ◊ dégradation complète du glucose en présence d'oxygène, permettant une libération totale de son énergie*] [en. cellular respiration] ○ **la respiration cellulaire est une dégradation complète du glucose en présence d'oxygène, permettant une libération totale de son énergie** an dic'hraderezh klok eus ar glukoz a-stok ouzh oksigen, gant dilaoskadenn e holl energiezh, eo an analadur kelligel ○ **les mitochondries sont le siège de la respiration cellulaire** ar mitokondrioù eo lec'h an analadur kelligel

**analadur kroc'henel** *g.* respiration cutanée [*biologie ◊ processus de respiration de l'organisme à travers la peau*] [en. skin breathing]

**analadur skoazellet** *g.* respiration assistée [*médecine ◊ technique d'aide à la respiration destinée à remédier au mauvais fonctionnement des poumons et à la fatigue des muscles respiratoires*] [en. assisted breathing / assisted respiration]

**analadur / analañ** *g.* -ioù, *av.* respiration [*biologie ◊ fait d'aspirer et de rejeter l'air par les voies respiratoires*] [en. breathing / respiration]

**analañ / alaniñ** *v.* respirer [*biologie ◊ aspirer et rejeter l'air par les voies respiratoires*] [en. breathe / inhale]

**analañ / alaniñ** *ep.* respiratoire [*biologie ◊ de la respiration ; qui sert à la respiration*] [en. breathing / respiratory] ○ **système respiratoire** benvegad analañ ○ **tube respiratoire** kan analañ ○ **capacité respiratoire** endalc'h analañ ○ **quotient respiratoire (QR)** kosiant analañ (KA) ○ **assistance respiratoire** skoazell analañ

**analañ / alaniñ** *ep.* ventilatoire [*médecine ◊ relatif à la ventilation pulmonaire*] [en. ventilatory / respiratory]

**analer artifisiel** *g.* respirateur artificiel [*médecine ◊ dispositif de respiration assistée*] [en. respirator / artificial respirator]

**analgezek** *ag.* analgésique [*médecine ◊ ou antalgique - qui diminue ou supprime la perception de la douleur*] [en. analgesic] ○ **un médicament analgésique (ou antalgique) est un médicament qui prévient ou diminue la douleur** ul louzoù hag a ziarbenn pe a goazh ar boan eo ul louzoù analgezek (pe antalgek)

**analgezia / analgeziezh** *g.* -où, *gw.* -où analgésie [*médecine ◊ ou antalgie - suppression ou atténuation de la sensibilité à la douleur*] [en. analgesia]

**analgezik** *g.* -où analgésique [*médecine ◊ ou antalgique - médicament qui a la propriété d'atténuer ou de supprimer la perception de la douleur*] [en. analgesic] ○ **un analgésique est un médicament qui rend insensible à la douleur** un analgezik a zo ul louzoù hag a laka diwiridik ouzh ar poan

**analit** *g.* -où analyte [*chimie ◊ espèce chimique recherchée, détectée et éventuellement dosée selon un protocole analytique*] [en. analyte]

**analitegezh** *gw.* -ioù analyticité [*logique ◊ propriété des énoncés dans lesquels le prédicat est logiquement contenu*] [en. analyticity]

**analitek** *ag.* analytique [*sciences ◊ relatif à l'analyse*] [en. analytic / analytical] ○ **géométrie analytique** geometriezh analitek

**analizañ** *v.* analyser [*sciences ◊ faire une étude approfondie ; faire l'analyse d'une matière, d'un produit*] [en. analyze] ○ **analyser un problème** analizañ ur gudenn ○ **analyser un échantillon de sol lunaire** analizañ ur santilhon douar loar

**analizañ** *v.* analyser [*informatique ◊ définir la structure syntaxique d'un élément de langage (phrase ou chaîne de caractères) en le décomposant en ses unités lexicales et en établissant les relations entre elles*] [en. parse / analyze]

**analizenn** *gw.* -où analyse [*sciences ◊ étude dissociant les constituants d'un tout et leurs rapports*] [en. analysis]

**analizenn an amzervezh vuhez** *gw.* analyse du cycle de vie [*écologie, développement durable ◊ analyse visant à déterminer et à mesurer les impacts environnementaux, les conséquences sociales ou les coûts d'un produit ou d'un procédé tout au long de son cycle de vie*] [en. life cycle assessment / LCA / life cycle analysis]

**analizenn an data** *gw.* analyse des données [*informatique, traitement des données ◊ technique de recherche consistant à dégager des corrélations au sein d'ensembles de données à l'aide d'outils informatiques spécialisés ou d'algorithmes*] [en. data analytics / DA / analytics / data analysis]

**analizenn an ezhommoù** *gw.* analyse des besoins [*informatique ◊ étude systématique des besoins informatiques d'un client en prévision de la conception d'un produit, d'un logiciel ou d'un système informatique*] [en. requirements analysis]

**analizenn aotomatek** *gw.* analyse automatique [*sciences ◊ élaboration d'un résumé analytique par des moyens automatisés*] [en. automatic analysis] ○ **analyse automatique d'une série d'échantillons** analizenn aotomatek ur serienn santilhonoù ○ **analyse automatique de documents** analizenn aotomatek teulioù

**analizenn aotomatek ar gomz** *gw.* analyse automatique de la parole [*informatique*] [en. automatic speech analysis]

**analizenn ar flusoù materi** *gw.* analyse des flux de matières [*écologie, développement durable ◊ analyse visant à quantifier les flux et les stocks de matières au sein d'un système défini dans l'espace et le temps*] [en. material flow analysis / MFA]

**analizenn ar flusoù materi hag energiezh** *gw.* analyse des flux de matières et d'énergie [*écologie, développement durable ◊ analyse visant à quantifier les flux et les stocks de matières et d'énergie au sein d'un système défini dans l'espace et le temps*] [en. material and energy flow analysis / MEFA]

**analizenn ar genom** *gw.* analyse génomique [*biologie ◊ analyse du génome*] [en. genome analysis]

**analizenn ar megadata** *gw.* analyse des mégadonnées [*intelligence artificielle ◊ technique de recherche par analyse de gros volumes de données à l'aide d'algorithmes, d'outils informatiques spécialisés ou de systèmes d'intelligence artificielle*] [en. big data analytics / BDA / big data analysis]

**analizenn ar riskloù kompoder** *gw.* analyse des risques informatiques [*sécurité informatique ◊ étape de l'analyse de sécurité informatique qui consiste à établir les risques, à les quantifier et à en évaluer l'importance relative*] [en. computer risk analysis / IT risk analysis] ○ **l'analyse des risques informatiques peut survenir lors de la planification d'un projet, avant même la création du système informatique et l'existence d'un actif informationnel ; elle est généralement suivie de l'étape de la maîtrise des risques informatiques** analizenn ar riskloù kompoder a c'hall bezañ graet e-kerzh planigadur ur raktres, a-raok na vije bet krouet ur sistem kompoder hag a-raok na vije eus ur c'haoud titouroù ; heuliet eo peurliesañ gant pazenn mestroni ar riskloù kompoderezh

**analizenn boued** *gw.* analyse alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ analyse des aliments*] [en. food examination]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**analizenn chadenn dalvoudegezh** *gw.* analyse de la chaîne de valeur [*écologie, développement durable ◊ processus d'observation et d'évaluation de chaque activité commerciale impliquée dans la création d'un produit fini ou d'un service*] [en. value chain analysis / value chain model]

**analizenn c'henetikel** *gw.* analyse génétique [*biologie ◊ analyse d'une ou de plusieurs caractéristiques génétiques*] [en. genetic analysis / genetic assay]

**analizenn c'henomek** *gw.* analyse génomique [*biologie ◊ analyse du génome*] [en. genome analysis]

**analizenn c'heriadurel** *gw.* analyse lexicale [*informatique ◊ partie de l'analyse syntaxique qui divise les chaînes de caractères en mots*] [en. lexical analyzis]

**analizenn dall** *gw.* analyse aveugle [*mathématiques ◊ statistiques - évaluation d'un sujet, établissement d'un diagnostic à partir des seuls résultats obtenus aux tests et aux autres examens réalisés, sans connaissance directe du sujet même*] [en. blind analysis]

**analizenn dermek** *gw.* analyse thermique [*physique, chimie ◊ étude de la relation entre l'une des propriétés d'un échantillon de matière et sa température lorsque cet échantillon est chauffé ou refroidi de manière contrôlée*] [en. thermal analysis]

**analizenn dermek diferañsiel** *gw.* analyse thermique différentielle [*physique, chimie ◊ analyse thermique par rapport à une matière de référence*] [en. differential thermal analysis / DTA]

**analizenn diferañsial** *gw.* analyse différentielle [*sciences ◊ méthode d'analyse par examen des différences*] [en. differential analysis]

**analizenn diorren** *gw.* analyse de développement [*informatique ◊ travail préparatoire pour mener à bien un projet informatique*] [en. development analysis]

**analizenn diouganañ** *gw.* analyse prédictive [*logique ◊ ou logique prédictive - ensemble de techniques issues des statistiques, d'extraction de connaissances à partir de données et de la théorie des jeux*] [en. predictive analysis / predictive logic]

**analizenn dre strollañ** *gw.* analyse par groupe [*informatique, traitement des données ◊ ou analyse par regroupement - méthode d'analyse qui consiste à grouper des objets ou des éléments de manière à dégager des tendances ou à tirer des conclusions*] [en. cluster analysis / segmentation analysis / clustering]

**analizenn dre strollañ** *gw.* analyse par regroupement [*informatique, traitement des données ◊ ou analyse par groupe - méthode d'analyse qui consiste à grouper des objets ou des éléments de manière à dégager des tendances ou à tirer des conclusions*] [en. cluster analysis / segmentation analysis / clustering]

**analizenn drenktermetrek** *gw.* analyse acidimétrique [*chimie ◊ détermination de la quantité d'acide*] [en. acidimetric analysis]

**analizenn dribologel** *gw.* analyse tribologique [*physique ◊ analyse du frottement, de l'usure et de la lubrification de pièces en contact*] [en. tribological analysis]

**analizenn faktorel** *gw.* analyse factorielle [*mathématiques ◊ méthode d'analyse basée sur l'établissement de corrélation, consistant à étudier un nombre réduit de variables qui expliquent les variations de l'ensemble des variables à observer*] [en. factor analysis]

**analizenn fizikel** *gw.* analyse physique [*physique ◊ opération de détermination des propriétés physiques d'un corps*] [en. physical analysis]

**analizenn fizikokimiek** *gw.* analyse physico-chimique [*physique, chimie ◊ examen d'une matière servant à déterminer la composition et la concentration de certaines substances constituantes ainsi que leurs caractéristiques physiques*] [en. physicochemical analysis]

**analizenn fluorimetrek** *gw.* analyse fluorimétrique [*physique, chimie ◊ quantification de l'intensité de la fluorescence d'une substance pour déterminer sa concentration ou étudier ses propriétés physico-chimiques*] [en. fluorimetric analysis]

**analizenn fonksionel** *gw.* analyse fonctionnelle [*informatique ◊ première étape d'une analyse de système, qui consiste à identifier les fonctions qu'il est nécessaire d'associer pour résoudre le problème qu'on veut informatiser*] [en. functional analysis]

**analizenn frekañsoù** *gw.* analyse fréquentielle [*mathématiques ◊ statistiques - méthode utilisée pour estimer la probabilité d'occurrence d'événements en se fondant sur l'interprétation de séries passées de ces mêmes événements*] [en. frequency domain analysis]

**analizenn galitativel** *gw.* analyse qualitative [*sciences ◊ identification des éléments, des parties*] [en. qualitative analysis]

**analizenn galorimetrek** *gw.* analyse calorimétrique [*physique, chimie ◊ analyse consistant à mesurer, en fonction de la température, la chaleur produite ou consommée lors d'un changement d'état physique de la matière étudiée ou lors de sa transformation chimique*] [en. scanning calorimetry]

**analizenn galorimetrek diferañsiel** *gw.* analyse calorimétrique différentielle [*physique, chimie ◊ analyse calorimétrique par rapport à une matière de référence*] [en. differential scanning calorimetry / DSC]

**analizenn ganonikel** *gw.* analyse canonique [*mathématiques ◊ statistiques - analyse de données qui a pour but d'étudier les relations existant entre deux groupes de caractères quantitatifs déterminés*] [en. canonical correlation analysis]

**analizenn gant skinoù X** *gw.* analyse aux rayons X [*physique, médecine ◊ analyse d'une matière à l'aide d'un faisceau de rayons X*] [en. X-ray analysis]

**analizenn gementadel** *gw.* analyse quantitative [*sciences ◊ détermination des quantités mesurables des éléments, des parties*] [en. quantitative analysis]

**analizenn geñveriañ** *gw.* analyse comparative [*sciences ◊ comparaison des idées, des procédures, des pratiques et des résultats pour identifier les meilleures pratiques*] [en. comparative analysis]

**analizenn gimiek** *gw.* analyse chimique [*chimie ◊ opération de détermination de la composition d'un corps*] [en. chemical analysis] ○ **Une analyse chimique est la mesure des quantités d'éléments, ou de composés, présents dans un volume de substance ou de produit.** Un analizenn gimiek a zo muzuliañ ar c'hementadoù elfennoù pe kompozadoù a gaver en ur volum danvezenn pe brodu.

**analizenn gimiek kalitativel** *gw.* analyse chimique qualitative [*chimie ◊ détermination de la nature chimique des substances*] [en. qualitative chemical analysis]

**analizenn gimiek kementadel** *gw.* analyse chimique quantitative [*chimie ◊ ensemble des méthodes d'analyse chimique qui permettent de déterminer la concentration des différentes substances*] [en. quantitative chemical analysis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**analizenn goñvers** *gw.* analyse commerciale [*commerce ◊ méthode qui permet de s'assurer qu'une entreprise est equipee pour atteindre un potentiel optimal*] [en. business analysis / trade analysis]

**analizenn griptografek** *gw.* analyse cryptographique [*informatique ◊ ou cryptanalyse - ensemble des méthodes et procédés de décryptage visant à rétablir en clair un cryptogramme, sans connaissance préalable de la clé de chiffrement*] [en. cryptanalysis / cryptoanalysis]

**analizenn gristalografek** *gw.* analyse cristallographique [*géologie ◊ analyse de la structure atomique des substances et matériaux dits cristallins*] [en. crystal analysis]

**analizenn gritikelezh** *gw.* analyse de criticité [*sciences ◊ méthode qualitative pour définir et établir une hiérarchie de la criticité globale et individuelle d'équipements techniques*] [en. criticality analysis]

**analizenn gromatek** *gw.* analyse chromatique [*physique ◊ analyse spectrale limitée au spectre visible*] [en. chromatic analysis / colour separation]

**analizenn gromatografek** *gw.* analyse chromatographique [*chimie ◊ méthode séparative qui permet l'identification et le dosage des différents composés d'un mélange*] [en. chromatographic analysis]

**analizenn harmonikel** *gw.* analyse harmonique [*mathématiques, physique ◊ décomposition d'un signal complexe en ses différentes harmoniques, dont la somme est appelée série de Fourier*] [en. harmonic analysis] ○ **analyse harmonique d'un son** analizenn harmonikel ur son

**analizenn immunositokimiek** *gw.* analyse immunocytochimique [*zoologie ◊ analyse des cellules in situ par une technique d'immunofluorescence*] [en. immunocytochemical analysis]

**analizenn infometrek** *gw.* analyse infométrique [*science de l'information ◊ analyse par infométrie*] [en. infometric analysis]

**analizenn izotopek** *gw.* analyse isotopique [*physique ◊ détermination des teneurs isotopiques*] [en. isotopic analysis]

**analizenn krec'h-traoñ** *gw.* analyse descendante [*informatique ◊ méthode d'analyse qui consiste à diviser un problème global en sous-problèmes avant de procéder à l'élaboration d'un programme*] [en. top-down analysis]

**analizenn kroaziet** *gw.* analyse croisée [*sciences ◊ analyse d'un phénomène à l'aide de deux critères au moins*] [en. cross analysis]

**analizenn liv-metrek** *gw.* analyse colorimétrique [*chimie ◊ méthode de dosage des solutions par mesure de l'absorption d'une lumière calibrée à travers une éprouvette*] [en. colorimetric analysis]

**analizenn radiokimiek** *gw.* analyse radiochimique [*physique, chimie ◊ technique d'analyse d'un mélange de radioéléments, fondée sur la détermination de leur activité après séparations chimiques*] [en. radiochemical analysis]

**analizenn radiokristalografek** *gw.* analyse radiocristallographique [*physique ◊ analyse de la structure des cristaux, fondée sur la diffraction des rayons X, des électrons, neutrons*] [en. radiocrystallographic analysis]

**analizenn santilhonoù** *gw.* analyse d'échantillons [*géologie ◊ examen en laboratoire d'échantillons géologiques retirés du trou de sonde d'un puits*] [en. core analysis]

**analizenn semantik** *gw.* analyse sémantique [*informatique ◊ partie de l'analyse syntaxique dans laquelle l'ordinateur tente de déterminer le sens d'une phrase à partir d'un ensemble de règles*] [en. semantic analyzis / semantic parsing]

**analizenn sintaksel** *gw.* analyse syntaxique [*informatique ◊ décomposition d'une phrase ou d'une chaîne de caractères en segments, au moyen de règles prédéfinies*] [en. syntactic analysis / syntax analysis / syntactic parsing]

**analizenn sitobiologel** *gw.* analyse cytobiologique [*biologie, médecine ◊ ou analyse cytologique - analyse de cellules spontanément desquamées ou prélevées par abrasion ou par aspiration à l'aiguille fine*] [en. cytobiological analysis]

**analizenn sitologel** *gw.* analyse cytologique [*biologie, médecine ◊ ou analyse cytologique - analyse de cellules spontanément desquamées ou prélevées par abrasion ou par aspiration à l'aiguille fine*] [en. cytologic analysis]

**analizenn spektr** *gw.* analyse spectrale [*physique ◊ détermination des constituants d'une matière par examen du spectre d'émission ou du spectre d'absorption du corps*] [en. spectrum analysis / spectral analysis] ○ **faire l'analyse spectrale de la lumière d'une étoile** ober analizenn spektr gouloù ur steredenn

**analizenn spektrel** *gw.* analyse spectrale [*physique ◊ détermination des constituants d'une matière par examen du spectre d'émission ou du spectre d'absorption du corps*] [en. spectrum analysis / spectral analysis] ○ **faire l'analyse spectrale de la lumière d'une étoile** ober analizenn spektrel gouloù ur steredenn

**analizenn spektrografek** *gw.* analyse spectrographique [*physique ◊ analyse de la composition chimique d'une substance à l'aide d'un spectrographe à rayons X*] [en. spectrographic analysis]

**analizenn spektrometrek** *gw.* analyse spectrométrique [*physique ◊ analyse chimique des matériaux par spectrométrie*] [en. spectrometric analysis]

**analizenn statistikel** *gw.* analyse statistique [*sciences ◊ utilisation de méthodes mathématiques et statistiques*] [en. statistical analysis] ○ **analyse statistique des brassages génétiques** analizenn statistikel ar meskoù genetikel

**analizenn surentez kompoder** *gw.* analyse de sécurité informatique [*sécurité informatique ◊ examen exhaustif des risques informatiques, des mesures de sécurité existantes et des nouveaux moyens à mettre en place à l'intérieur d'une organisation*] [en. computer security analysis / computer system security analysis] ○ **lors d'une analyse de sécurité informatique, les contraintes de nature technique, juridique, humaine, administrative, financière ou même géographique d'une organisation doivent être prises en compte** pa vez graet un analizenn surentez kompoder en un aozadur e ranker kemer e kont redioù an aozadur a-fet teknik, gwir, mab-den, melestradur, arc'hant ha memes geografiezh

**analizenn traoñ-krec'h** *gw.* analyse ascendante [*informatique ◊ méthode de création des couches de logiciel de niveau de plus en plus haut*] [en. bottom-up analysis]

**analizenn troazh** *gw.* analyse d'urine [*médecine ◊ examen de l'urine*] [en. urianalysis]

**analizenn vakteriel** *gw.* analyse bactériologique [*biochimie ◊ détermination de la présence, du nombre et des espèces de bactéries*] [en. bacterial analysis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**analizenn veizañ** *gw.* analyse de conception [*industrie ◊ analyse qui a pour objectif de permettre de formaliser les étapes préliminaires du développement d'un produit, d'un système*] [en. conceptual analysis]

**analizenn veizata** *gw.* analyse conceptuelle [*sciences ◊ analyse qui résulte de l'observation de la réalité que l'on va chercher à modéliser*] [en. conceptual analysis]

**analizenn vent** *gw.* analyse dimensionnelle [*mathématiques, physique ◊ démonstration fondée sur l'examen des dimensions des différents termes des équations décrivant le processus physique étudié*] [en. dimensional analysis]

**analizenn vetalografek** *gw.* analyse métallographique [*physique ◊ ou examen métallographique - technique de caractérisation des matériaux métalliques (métaux purs, alliages) basée sur leur microstructure*] [en. metallographic examination]

**analizenn vikrofotometrek** *gw.* analyse microphotométrique [*physique ◊ analyse d'un cliché à l'aide d'un microphotomètre*] [en. microphotometric analysis]

**analizenn viokimiek** *gw.* analyse biochimique [*médecine ◊ mesure de la quantité de certaines substances chimiques dans un prélèvement sanguin*] [en. biochemical analysis]

**analizenn viologel** *gw.* analyse biologique [*biochimie ◊ dosage de certains éléments dans le sang, les selles, l'urine, l'air...*] [en. biological analysis]

**analizenn viomedisinel** *gw.* analyse biomédicale [*médecine ◊ analyse qui concerne à la fois la biologie et la médecine*] [en. biomedical analysis] ○ **technicien d'analyses biomédicales** teknikour analizenn viomedisinel

**analizenn wad** *gw.* analyse de sang [*médecine ◊ ou test sanguin - examen de laboratoire réalisé sur un échantillon de sang prélevé*] [en. blood test]

**analizer** *g.* -ioù analyseur [*sciences, technique ◊ terme générique désignant un appareil ou un dispositif d'analyse (d'une substance, d'ondes acoustiques, électromagnétiques, de rayonnement...)*] [en. analyzer]

**analizer** *g.* -ioù analyseur [*intelligence artificielle ◊ ou parseur - programme de traitement du langage qui, à partir d'un texte en langue naturelle, aboutit à une représentation intermédiaire du sens de ce texte*] [en. parser / analyzer]

**analizer** *g.* -ioù analyseur [*physique, optique ◊ filtre polarisant qui, placé sur le trajet d'un faisceau polarisé, ne transmet que la composante de la vibration lumineuse qui est dirigée suivant son axe*] [en. analyzer]

**analizer aer** *g.* analyseur d'air [*génie climatique ◊ appareil de mesure de la qualité de l'air*] [en. air analyzer]

**analizer ampled** *g.* analyseur d'amplitude [*physique ◊ analyseur destiné à déterminer la fonction de distribution d'une série de signaux selon leur amplitude*] [en. amplitude analyzer]

**analizer ampled luskadenn** *g.* analyseur d'amplitude d'impulsions [*physique*] [en. pulse height analyser]

**analizer disoc'hoù** *g.* analyseur de performance [*informatique ◊ outil de mesure des performances d'un logiciel*] [en. performance analyzer]

**analizer gerioù** *g.* analyseur lexical [*informatique ◊ conversion d'une chaîne de caractères (un texte) en une liste de symboles (tokens)*] [en. lexical analyzer]

**analizer gwagenn** *g.* analyseur d'onde [*physique ◊ appareil permettant de séparer en ses éléments un rayonnement complexe*] [en. wave analyzer]

**analizer integret** *g.* analyseur intégré [*informatique ◊ ou parseur intégré - analyseur qui utilise des critères syntaxiques et sémantiques à chaque étape du traitement sans recourir à des modules distincts*] [en. integrated parser / integrated analyzer]

**analizer kod** *g.* analyseur de code [*informatique ◊ outil servant à vérifier les propriétés d'un programme (forme, structure, temps de réponse, précision de la réponse...)*] [en. code analyzer]

**analizer roudad** *g.* analyseur de circuit [*physique, électricité*] [en. circuit analyzer]

**analizer semantik** *g.* analyseur sémantique [*informatique ◊ phase d'analyse d'un texte qui établit sa signification en utilisant le sens des éléments (mots) de ce texte*] [en. semantic analyzer]

**analizer son** *g.* analyseur de sons [*physique, acoustique ◊ appareil permettant de déterminer la composition spectrale d'un signal acoustique*] [en. sound analyzer]

**analizer spektr** *g.* analyseur de spectre [*physique ◊ instrument de mesure, destiné à analyser les différentes composantes d'un signal et à indiquer leurs paramètres*] [en. spectrum analyzer]

**analizerezh** *g.* -ioù analyse [*mathématiques ◊ branche qui comprend le calcul infinitésimal, la théorie des fonctions et le calcul des variations*] [en. analysis] ○ **l'analyse est la branche des mathématiques qui traite du calcul différentiel et intégral, des propriétés des fonctions, et du calcul de limites des suites et des fonctions** an analizerezh eo ar rann eus ar matematik hag a bled gant ar jederezh diferañsial hag integrel, gant perzhioù ar fonksionoù, ha gant jederezh limitoù an heuliadoù hag ar fonksionoù

**analizerezh fonksionel** *g.* analyse fonctionnelle [*mathématiques ◊ branche des mathématiques, plus particulièrement de l'analyse, qui étudie les espaces de fonctions*] [en. functional analysis]

**analizerezh kombinadurel** *g.* analyse combinatoire [*mathématiques ◊ ou combinatoire - branche étudiant les combinaisons et dénombrements*] [en. combinatorics / combinatorial analysis] ○ **l'analyse combinatoire est la partie du calcul des probabilités qui traite des procédés de dénombrement d'ensembles finis** an analizerezh kombinadurel eo ar rann eus ar jederezh probablentezoù a bled gant an doareoù kontañ an elfennoù en teskadoù finit ○ **les arrangements, combinaisons et permutations sont des concepts utilisés dans l'analyse combinatoire** an arenkamantoù, ar c'hombinadurioù hag ar permutadurioù a zo meizadoù implijet en analizerezh kombinadurel

**analizerezh kompleksel** *g.* analyse complexe [*mathématiques ◊ branche des mathématiques qui étudie les fonctions holomorphes*] [en. complex analysis]

**analizerezh niverek** *g.* analyse numérique [*mathématiques ◊ branche des mathématiques qui traite de la résolution de problèmes abstraits qui peuvent s'exprimer mathématiquement*] [en. numerical analysis]

**analizerezh vektorel** *g.* analyse vectorielle [*mathématiques, physique ◊ branche des mathématiques qui étudie les champs de scalaires et de vecteurs suffisamment réguliers des espaces euclidiens*] [en. vector analysis]

**anallagmatek** *ag.* anallagmatique [*mathématiques ◊ désigne une figure inchangée par inversion*] [en. anallagmatic] ○ **géométrie anallagmatique** geometriezh anallagmatek ○ **figure anallagmatique** figurenn anallagmatek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**analog** *gw.* -où analogue [*chimie, biochimie ◊ espèce chimique qui ne diffère d'une autre espèce chimique que par le remplacement d'un atome ou d'un groupe d'atomes par un autre*] [en. chemical analog / analogue]

**analog** *ag.* analogue [*généralité ◊ ressemblant, similaire*] [en. analogous / similar] ○ **phénomène analogue à un autre** fenomen analog ouzh unan all

**analog bazenn** *g.* analogue de base [*biologie ◊ molécule de structure voisine de celles des bases azotées de l'ADN ou de l'ARN auxquelles elle peut se substituer*] [en. base analog]

**analog kimiek** *g.* analogue [*chimie, biochimie ◊ espèce chimique qui ne diffère d'une autre espèce chimique que par le remplacement d'un atome ou d'un groupe d'atomes par un autre, et dont les propriétés physicochimiques et biologiques sont voisines*] [en. chemical analog / analogue]

**analog kimiek** *gw.* analogue chimique [*chimie, biochimie ◊ espèce chimique qui ne diffère d'une autre espèce chimique que par le remplacement d'un atome ou d'un groupe d'atomes par un autre, et dont les propriétés physicochimiques et biologiques sont voisines*] [en. chemical analog / analog]

**analogel** *ag.* analogique [*sciences ◊ qui a un rapport de ressemblance, de correspondance*] [en. analogical] ○ **signal analogique** sinal analogel ○ **enregistrement analogique** enrolladenn analogel

**analogiezh** *gw.* -où analogie [*sciences ◊ ressemblance établie par l'imagination entre deux ou plusieurs objets de pensée*] [en. analogy] ○ **raisonnement par analogie** rezonerezh dre analogiezh

**analogiezh** *gw.* -où analogie [*généralité ◊ ressemblance, similarité*] [en. analogy / similarity]

**anamorfoz** *g.* -où anamorphose [*optique, photographie ◊ déformation optique voulue aboutissant à des rapports de grandissement différents selon la direction considérée dans l'objet*] [en. anamorphose / distorsion]

**ananas** *g.* -où ananas [*botanique ◊ fruit de l'arbuste ananas*] [en. pineapple | cy. pîn-afal]

**ananas** *g.* -où ananas [*botanique ◊ espèce de plantes xérophytes, originaire d'Amérique du Sud, dont le fruit composé est comestible*] [la. Ananas comosus] [en. pineapple | cy. pîn-afal]

**Ananke** Ananké [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Ananke]

**anaoudegezh** *gw.* -ioù connaissance [*médecine, psychologie ◊ capacité de se représenter, façon de percevoir, conscience*] [en. consciousness / awareness] ○ **perdre connaissance** koll e anaoudegezh / koll he anaoudegezh ○ **reprendre connaissance** adkavout e anaoudegezh / adkavout he anaoudegezh ○ **rester sans connaissance** bezañ hep e anaoudegezh / bezañ hep he anaoudegezh

**anaoudegezh (adkavout)** *v.* connaissance (reprendre) [*médecine ◊ se réveiller après évanouissement*] [en. regain consciousness] ○ **il a repris connaissance** adkavet en deus ec'h anaoudegezh ○ **elle a repris connaissance** adkavet he deus hec'h anaoudegezh

**anaoudegezh (adkavout)** *v.* conscience (reprendre) [*médecine ◊ se réveiller après évanouissement*] [en. regain consciousness] ○ **il a repris conscience** adkavet en deus ec'h anaoudegezh ○ **elle a repris conscience** adkavet he deus hec'h anaoudegezh

**anaoudegezh (bezañ hep)** *v.* connaissance (être sans) [*médecine ◊ être évanoui*] [en. be unconscious]

**anastigmat** *g.* -où anastigmat [*physique, optique ◊ lentille corrigeant l'astigmatisme et autres aberrations de troisième ordre*] [en. anastigmat / anastigmatic lens]

**anastigmatek** *ag.* anastigmate [*physique, optique ◊ ou anastigmatique - désigne un objectif sans astigmatisme, donc sans défaut de vision*] [en. anastigmatic] ○ **lentille anastigmate** anastigmatic lens

**anastigmatek** *ag.* anastigmatique [*physique, optique ◊ ou anastigmate - désigne un objectif sans astigmatisme, donc sans défaut de vision*] [en. anastigmatic] ○ **lentille anastigmatique** lentil anastigmatek

**anastigmatism** *g.* -où anastigmatisme [*physique, optique ◊ absence d'astigmatisme*] [en. anastigmatism]

**anastomotek** *ag.* anastomotique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'anastomose*] [en. anastomotic] ○ **rameaux anastomotiques** brankoù anastomotek

**anastomoz** *g.* -où anastomose [*médecine, anatomie ◊ communication directe ou indirecte entre deux ou plusieurs conduits anatomiques*] [en. anastomosis]

**anat** *ag.* évident [*logique ◊ qui est d'une certitude absolue et s'impose à l'esprit*] [en. obvious] ○ **solution évidente** diskoulm anat

**anat** *ag.* prononcé [*généralité ◊ très marqué, très visible, très perceptible*] [en. pronounced / strong / distinct / marked] ○ **menton prononcé** chink anat

**anataat** *v.* mettre en évidence [*généralité ◊ faire apparaître de façon claire : un phénomène...*] [en. put something in an obvious / highlight]

**anatadur / anataat** *g.* -ioù, *av.* mise en évidence [*sciences ◊ fait de faire apparaître de façon claire : un phénomène...*] [en. manifestation / demonstration / proof / highlighting] ○ **mise en évidence d'un phénomène** anataat ur fenomen

**anateksek** *ag.* anatectique [*géologie ◊ ou d'anatexie - relatif à l'anatexie*] [en. anatectic] ○ **magma anatectique** magma anateksek

**anateksek** *ag.* anatexie (d') [*géologie ◊ ou anatectique - relatif à l'anatexie*] [en. anatectic] ○ **magma d'anatexie** magma anateksek

**anateksiezh** *gw.* -où anatexie [*géologie ◊ fusion de roches produisant un magma granitique*] [en. anatexis] ○ **l'anatexie est la fusion de roches produisant un magma** teuzidigezh reier hag a brodu ur magma eo an anateksiezh

**anateksiezh** *ep.* anatexie (d') [*géologie ◊ ou anatectique - relatif à l'anatexie*] [en. anatectic] ○ **granite d'anatexie** granit anateksiezh

**anateksiezh** *ep.* anatectique [*géologie ◊ ou d'anatexie - relatif à l'anatexie*] [en. anatectic] ○ **granite anatectique** granit anateksiezh

**anateksiezh krestenn** *gw.* anatexie crustale [*géologie ◊ fusion partielle des roches dans la croûte terrestre*] [en. crustal anatexis]

**anateksit** *g.* -où anatexite [*minéralogie ◊ roche résultant d'une anatexie partielle*] [en. anatexite] ○ **une anatexite est un gneiss produit par une anatexie** ur gneis produet diwar anateksiezh eo un anateksit

**anat-kaer** *ag.* prononcé [*généralité ◊ très marqué, très visible, très perceptible*] [en. pronounced / strong / distinct / marked] ○ **menton prononcé** chink anat-kaer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**anatoksin** *g.* -où anatoxine [*biologie, médecine ◊ toxine modifiée par la chaleur et le formol de manière à détruire sa toxicité tout en conservant ses propriétés antigéniques*] [en. toxoid]

**anatoksin difterek** *g.* anatoxine diphtérique [*biologie, médecine ◊ anatoxine dont la propriété est d'immuniser le sujet à qui on l'administre contre la diphtérie*] [en. diphtheria toxoid]

**anatoksin difteria / anatoksin difteriezh** *g.* anatoxine diphtérique [*biologie, médecine ◊ anatoxine dont la propriété est d'immuniser le sujet à qui on l'administre contre la diphtérie*] [en. diphtheria toxoid]

**anatoksin tetanek** *g.* anatoxine tétanique [*biologie, médecine ◊ anatoxine dont la propriété est d'immuniser le sujet à qui on l'administre contre le tétanos*] [en. tetanus toxoid]

**anatoksin tetanos** *g.* anatoxine tétanique [*biologie, médecine ◊ anatoxine dont la propriété est d'immuniser le sujet à qui on l'administre contre le tétanos*] [en. tetanus toxoid]

**anatomek** *ag.* anatomique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'anatomie*] [en. anatomical / anatomic] ○ **imagerie anatomique** skeudennerezh anatomek

**anatomiezh** *gw.* -où anatomie [*médecine, anatomie ◊ science qui a pour objet l'étude de la structure et de la morphologie des êtres vivants*] [en. anatomy] ○ **l'anatomie est la discipline qui étudie la morphologie des organes** an anatomiezh eo ar skiant a studi morfologiezh an organoù

**anatomiezh** *gw.* -où anatomie [*médecine, anatomie ◊ forme extérieure du corps considéré sous son aspect esthétique ou athlétique*] [en. anatomy]

**anatomiezh an dent** *gw.* anatomie dentaire [*médecine, anatomie ◊ branche de l'anatomie qui étudie la structure des dents*] [en. dental anatomy]

**anatomiezh apliket** *gw.* anatomie appliquée [*médecine, anatomie ◊ branche de l'anatomie qui est en relation avec un problème particulier, par exemple d'ordre diagnostique ou thérapeutique*] [en. applied anatomy]

**anatomiezh deskrivadurel** *gw.* anatomie descriptive [*médecine, anatomie ◊ branche de l'anatomie qui étudie la morphologie et la constitution des différents organes du corps*] [en. descriptive anatomy]

**anatomiezh fonksionel** *gw.* anatomie fonctionnelle [*médecine, anatomie ◊ branche de l'anatomie qui étudie les relations existant entre la structure des organes ou parties du corps et leurs fonctions*] [en. functional anatomy]

**anatomiezh hollek** *gw.* anatomie générale [*médecine, anatomie ◊ branche de l'anatomie qui étudie les structures microscopique et macroscopique des organes et de leurs éléments, ainsi que leur appartenance à des appareils et systèmes déterminés*] [en. general anatomy]

**anatomiezh keñveriet** *gw.* anatomie comparée [*médecine, anatomie ◊ branche de l'anatomie qui compare les structures animales ou végétales à travers les différentes lignées d'êtres vivants*] [en. comparative anatomy]

**anatomiezh loened** *gw.* anatomie vétérinaire [*médecine, anatomie ◊ branche de l'anatomie qui étudie la structure et la morphologie des animaux domestiques*] [en. veterinary anatomy]

**anatomiezh patologel** *gw.* anatomie pathologique [*médecine, anatomie ◊ spécialité médicale qui étudie, dans un but de diagnostic, les modifications structurales macroscopiques et microscopiques anormales à partir de pièces prélevées lors d'une intervention chirurgicale*] [en. pathological anatomy]

**anatomiezh plant** *gw.* anatomie végétale [*botanique ◊ ou phytotomie - science descriptive qui étudie les parties internes des végétaux*] [en. plant anatomy / phytotomy]

**anatomiezh topografek** *gw.* anatomie topographique [*médecine, anatomie ◊ branche de l'anatomie qui étudie plus particulièrement les rapports des différents organes du corps entre eux*] [en. topographic anatomy]

**anatomiezh vakroskopek** *gw.* anatomie macroscopique [*médecine, anatomie ◊ branche de l'anatomie qui étudie les structures des tissus et les organes visibles à l'œil nu*] [en. gross anatomy]

**anatomist** *g.* -ed anatomiste [*médecine, anatomie ◊ spécialiste en anatomie*] [en. anatomist]

**anavezadur al lavar / anavezout al lavar** *g., av.* reconnaissance de la parole [*intelligence artificielle ◊ ou reconnaissance vocale - technique permettant à une machine de reconnaître les sons, les mots ou les phrases d'un locuteur, pour les coder en données numériques*] [en. speech recognition / voice recognition / vocal recognition]

**anavezadur ar furmoù / anavezout ar furmoù** *g., av.* reconnaissance des formes [*intelligence artificielle ◊ technique permettant à l'ordinateur de détecter, à partir de données brutes, la présence de formes ou de régularités*] [en. pattern recognition / PR] ○ **les domaines d'application de la reconnaissance des formes sont très variés, allant de la lecture optique de textes imprimés ou manuscrits à la programmation de robots qui fonctionnent dans des environnements changeants** liesseurt eo tachennoù implij anavezadur ar furmoù, eus lenn optikel skridoù moullet pe dornskrivet betek programiñ robotoù hag a gerzh en endroioù cheñchus ○ **le mot forme, employé ici dans un sens très général, se dit par exemple de contenu visuel ou sonore** ar ger furm a zo dezhañ ur ster ledan-tre amañ, implijet da skouer evit skeudennoù pe sonioù

**anavezadur ar gomz / anavezout ar gomz** *g., av.* reconnaissance de la parole [*intelligence artificielle ◊ ou reconnaissance vocale - technique permettant à une machine de reconnaître les sons, les mots ou les phrases d'un locuteur, pour les coder en données numériques*] [en. speech recognition / voice recognition / vocal recognition]

**anavezadur ar skeudennoù / anavezout ar skeudennoù** *g., av.* reconnaissance des images [*intelligence artificielle ◊ technique, utilisant la reconnaissance des formes, qui permet à un système informatique de reconnaître automatiquement le contenu d'une image*] [en. image recognition / automatic image recognition]

**anavezadur ar skritur-dorn / anavezout ar skritur-dorn** *g., av.* reconnaissance de l'écriture manuscrite [*intelligence artificielle ◊ technique de traitement des textes écrits à la main, reposant sur les méthodes de reconnaissance des formes*] [en. handwriting recognition / HWR / handwritten character recognition]

**anavezadur ar vouezh / anavezout ar vouezh** *g., av.* reconnaissance vocale [*intelligence artificielle ◊ ou reconnaissance de la parole - technique permettant à une machine de reconnaître les sons, les mots ou les phrases d'un locuteur, pour les coder en données numériques*] [en. speech recognition / voice recognition / vocal recognition]

**anavezadur arouezioù** *g.* reconnaissance de caractères [*intelligence artificielle ◊ technique utilisant la reconnaissance des formes qui permet à un système informatique de reconnaître automatiquement des caractères dactylographiés, imprimés ou manuscrits*] [en. character recognition]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**anavezadur bizaj** *g.* reconnaissance faciale [*intelligence artificielle ◊ méthode d'identification biométrique reposant sur l'analyse des principales caractéristiques physionomiques du visage à partir de photos ou de vidéos*] [en. facial recognition]
**anavezadur dremm** *g.* reconnaissance faciale [*intelligence artificielle ◊ méthode d'identification biométrique reposant sur l'analyse des principales caractéristiques physionomiques du visage à partir de photos ou de vidéos*] [en. facial recognition]
**anavezadur molekulel** *g.* reconnaissance moléculaire [*physique, chimie ◊ aptitude d'une molécule à reconnaître qu'une autre lui est identique ou complémentaire*] [en. molecular recognition]
**anavezadur optikel arouezioù** *g.* reconnaissance optique de caractères [*intelligence artificielle ◊ reconnaissance de caractères utilisant un procédé optique*] [en. optical character recognition / OCR]
**anavezadur / anavezout** *g.* -ioù, *av.* identification [*sciences ◊ fait de reconnaître*] [en. identification] ○ **identification des ions présents dans une solution** anavezadur an ionoù en un disolvadenn
**anavezadur / anavezout** *g.* -ioù, *av.* reconnaissance [*sciences ◊ action de reconnaître quelqu'un, quelque chose ; procédure d'identification*] [en. recognition]
**anavezout** *v.* identifier [*sciences ◊ reconnaître*] [en. identify] ○ **identifier les ions présents dans une solution** anavezout an ionoù en un disolvadenn
**anavezout** *v.* reconnaître [*sciences ◊ identifier*] [en. recognize]
**anavezout mat** *v.* maîtriser [*sciences, technique ◊ avoir une connaissance approfondie, savoir bien utiliser, savoir bien traiter*] [en. master / understand / know about] ○ **maîtriser l'énergie nucléaire** anavezout mat an energiezh nukleel ○ **maîtriser une technologie** anavezout mat un deknologiezh
**añchañ** *v.* capter [*eau ◊ prélever l'eau d'une source ou d'un cours d'eau en vue de son utilisation*] [en. catch / collect] ○ **capter l'eau de la rivière** añchañ dour ar stêr
**añchañ** *av.* captage [*eau ◊ prise d'eau dans une source ou un cours d'eau pour la conduire par des canalisations vers un endroit déterminé, en vue de son utilisation*] [en. catchment / catching]
**añchañ dour** *av.* captage d'eau [*eau ◊ prise d'eau dans une source, un lac, ou un cours d'eau pour la conduire par des canalisations vers un endroit déterminé, en vue de son utilisation*] [en. water catchment / water collecting] ○ **les zones de captage d'eau doivent être protégées contre la pollution** an tachennoù añchañ dour a rank bezañ diwallet ouzh ar saotradur
**añchañ ur vammenn-dour** *av.* captage de source [*eau ◊ prise d'eau dans une source*] [en. spring water collecting / spring tapping]
**añchenn** *gw.* -où anche [*musique ◊ pièce d'instrument de musique*] [en. reed]
**anchimerek** *ag.* anchimère [*physique, chimie ◊ ou anchimérique - qui décrit la participation d'un groupe fonctionnel voisin d'un autre groupe dans une réaction*] [en. anchimeric] ○ **assistance anchimère** skoazell anchimerek
**anchimerek** *ag.* anchimérique [*physique, chimie ◊ ou anchimère - qui décrit la participation d'un groupe fonctionnel voisin d'un autre groupe dans une réaction*] [en. anchimeric] ○ **assistance anchimérique** skoazell anchimerek
**Ancylidae** *g.* Ancylidés [*zoologie ◊ taxon de mollusques*] [en. Ancylidae]
**andalouzit** *g.* andalousite [*minéralogie ◊ silicate d'alumine*] [en. andalusite]
**andenn** *gw.* -où andain [*agriculture ◊ alignement de foin ou de céréales fauchés, généralement en forme de rouleau, pour séchage par le soleil avant le ramassage*] [en. windrow]
**andenniñ** *v.* faner [*agriculture ◊ retourner un végétal fauché pour le faire sécher*] [en. make hay / ted / toss]
**andeterminadur / andeterminañ** *g.* -ioù, *av.* indétermination [*sciences ◊ caractère de ce qui n'est pas déterminé, établi, précisé*] [en. indetermination]
**andeterminet** *ag.* indéterminé [*mathématiques ◊ qui ne peut pas être défini, calculé*] [en. indeterminate] ○ **système d'équations indéterminé** sistem andeterminet kevatalennoù ○ **résultat indéterminé** disoc'h andeterminet
**andeterminet** *ag.* indéterminé [*botanique ◊ se dit d'une plante dont la croissance verticale est assurée par un bourgeon végétatif apical*] [en. indeterminate] ○ **inflorescence indéterminée** bleuniadur andeterminet
**andeterminism** *g.* -où indéterminisme [*sciences ◊ caractère non déterministe*] [en. indeterminism]
**andeterministel** *ag.* indéterministe [*sciences ◊ relatif à l'indéterminisme ; aléatoire*] [en. indeterministic] ○ **automate fini indéterministe** aotomat stadoù finit andeterministel
**Andez / an Andez** *gw.* Andes / les Andes [*géographie ◊ chaîne de montagne d'Amérique du Sud*] [en. Andes / the Andes]
**andezit** *g.* andésite [*minéralogie ◊ roche volcanique constituée de sodium et de calcium*] [en. andesite]
**andezitek** *ag.* andésitique [*minéralogie ◊ relatif à l'andésite*] [en. andesitic] ○ **volcan andésitique** menez-tan andezitek
**andiaktivadur** *g.* -ioù dépassivation [*métallurgie ◊ processus de dégradation de la couche passive de protection contre la corrosion*] [en. depassivation / depassivating]
**andiaktivañ** *v.* dépassiver [*métallurgie ◊ dégrader la couche passive de protection contre la corrosion*] [en. depassivate]
**andifurmus / andiformus** *ag.* indéformable [*physique, mécanique ◊ qui ne peut être déformé, rigide*] [en. non deforming] ○ **acier indéformable** dir andifurmus
**andifurmus / andiformus** *ag.* rigide [*physique, mécanique ◊ indéformable ; qui ne plie pas*] [en. not deformable / rigid / stiff] ○ **plastique rigide** plastik andifurmus
**andisheñvelet** *ag.* indifférencié [*sciences ◊ qui ne présente pas de caractéristiques suffisantes pour se différencier*] [en. undifferentiated] ○ **cellules vivantes indifférenciées** kelligoù bev andisheñvelet
**andisheñvelidigezh / andisheñveliñ** *gw.* -ioù, *av.* dédifférenciation [*biologie ◊ fait de faire perdre les caractères spécifiques, en tout ou en partie*] [en. dedifferentiation]
**andisheñvelidigezh / andisheñveliñ** *gw.* -ioù, *av.* indifférenciation [*sciences ◊ absence de caractères distinctifs*] [en. undifferentiation]
**andisheñveliñ** *v.* dédifférencier [*biologie ◊ faire perdre les caractères spécifiques, en tout ou en partie*] [en. dedifferentiate]
**andisheñveliñ** *v.* indifférencier [*sciences ◊ effacer les différences*] [en. undifferentiate]
**andishil** *g.* -où indéhiscence [*botanique ◊ état d'un fruit qui ne s'ouvre pas à maturité pour libérer les graines*] [en. indehiscence]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**andishilius** *ag.* indéhiscent [*botanique ◊ se dit d'un fruit qui ne s'ouvre pas à maturité pour libérer les graines*] [en. indehiscent] ○ **fruit indéhiscent** frouezhenn andishilius ○ **baie indéhiscente** hog andishilius

**andisleberus** *ag.* inaltérable [*matériaux ◊ qui ne peut pas être altéré, qui garde ses qualités*] [en. stable / resistant] ○ **l'or est un métal inaltérable** ur metal andisleberus eo an aour ○ **acier inaltérable** dir andisleberus

**andisleberuster** *g.* -ioù inaltérabilité [*matériaux ◊ caractère d'une matière qui garde ses qualités, qui ne peut être altérée*] [en. unalterability / stability / resistance] ○ **on utilise l'étain en raison de son inaltérabilité pour recouvrir l'acier : c'est la technique de l'étamage** implijet e vez ar staen evit goloiñ an dir abalamour d'e andisleberuster : teknik ar staenañ an hini eo

**andisolvus** *ag.* insoluble [*chimie ◊ qui ne peut pas se dissoudre*] [en. insolubile] ○ **le chlorure d'argent est pratiquement insoluble dans l'eau** kazi andisolvus en dour eo ar gloridenn arc'hant

**andisolvuster** *g.* -ioù insolubilité [*chimie ◊ caractère insoluble d'un corps chimique*] [en. insolubility]

**andistresus** *ag.* inaltérable [*matériaux ◊ qui ne peut pas être altéré, qui garde ses qualités*] [en. stable / resistant] ○ **matériau inaltérable** dafar andistresus

**andistresuster** *g.* -ioù inaltérabilité [*matériaux ◊ caractère d'une matière qui garde ses qualités, qui ne peut être altérée*] [en. unalterability / stability / resistance] ○ **inaltérabilité d'un matériau à l'humidité** andistresuster un dafar ouzh ar glebor

**andistrivadur** *g.* -ioù dépassivation [*métallurgie ◊ processus de dégradation de la couche passive de protection contre la corrosion*] [en. depassivation / depassivating]

**andistrivañ** *v.* dépassiver [*métallurgie ◊ dégrader la couche passive de protection contre la corrosion*] [en. depassivate]

**andivez** *st.* -enn endive [*botanique ◊ variété de chicorée amère, plante bisannuelle de la famille des Astéracées*] [la. Cichorium endivia] [en. endive | cy. endif]

**andon** *g.* -ioù source [*physique ◊ origine (d'énergie, de rayonnement)*] [en. source]

**andon** *g.* -ioù source [*eau ◊ eau qui sort de terre*] [en. source] ○ **eau de source** dour andon

**andon** *g.* -ioù source [*physique, électronique ◊ une des électrodes du transistor à effet de champ*] [en. source]

**andon ankoherant** *g.* source de lumière incohérente [*physique, optique ◊ source de lumière émise sur différentes fréquences dont la différence de phase n'est pas constante au cours du temps*] [en. incoherent source]

**andon dour tomm** *g.* source chaude [*géologie ◊ ou source d'eau chaude - source dont l'eau qui sort du sol est chauffée par un processus géothermique*] [en. hot spring / warm spring]

**andon dour tomm** *g.* source d'eau chaude [*géologie ◊ ou source chaude - source dont l'eau qui sort du sol est chauffée par un processus géothermique*] [en. hot spring / warm spring]

**andon dour tomm** *g.* source hydrothermale [*eau ◊ ou source thermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]

**andon dour tomm** *g.* source thermale [*eau ◊ ou source hydrothermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]

**andon eilrenk** *g.* source secondaire [*physique ◊ source apparente - milieu ou surface qui renvoie une partie du rayonnement reçu d'une autre source*] [en. secondary source] ○ **les sources secondaires de lumière sont les corps éclairés qui renvoient la lumière qu'ils reçoivent d'une source primaire** an andonioù eilrenk a c'houloù eo ar c'horfoù a adkas ar gouloù resevet gante digant an andonioù kentañ renk a c'houloù

**andon energiezh** *g.* source d'énergie [*physique, énergie ◊ phénomène physique ou un phénomène chimique dont il est possible d'exploiter l'énergie à des fins industrielles ou biophysiques*] [en. energy source]

**andon energiezh adnevesaus** *g.* source d'énergie renouvelable [*physique, énergie ◊ énergie renouvelée ou régénérée naturellement*] [en. renewable energy source]

**andon energiezh dihesk** *g.* source d'énergie renouvelable [*physique, énergie ◊ énergie renouvelée ou régénérée naturellement*] [en. renewable energy source] ○ **le rayonnement solaire, l'énergie hydraulique, la géothermie, le vent sont des exemples de sources d'énergies renouvelables** skinadur an heol, an energiezh hidrolikel, ar c'heotermiezh, an avel a zo skouerioù andonioù energiezhoù dihesk

**andon energiezh eil renk** *g.* source d'énergie secondaire [*physique, énergie ◊ source d'énergie obtenue par transformation d'une énergie primaire*] [en. secondary energy source] ○ **l'électricité, les carburants pétroliers raffinés (essence, gasoil), l'hydrogène sont des sources d'énergie secondaire** an tredan, ar gorajoù diwar ar petrol rafinet (esañs, gazeoul), an hidrogen a zo andonioù energiezh eil renk

**andon energiezh fosilek** *g.* source d'énergie fossile [*physique, énergie ◊ source dont l'énergie est libérée par combustion : charbon, pétrole, gaz naturel*] [en. fossil energy source]

**andon energiezh heskus** *g.* source d'énergie non renouvelable [*physique, énergie ◊ énergie qui ne se renouvelle pas assez rapidement pour être considérée comme inépuisable à l'échelle humaine, ou qui ne se renouvelle pas du tout*] [en. exhaustible energy / non-renewable energy] ○ **le pétrole, le gaz naturel et le charbon sont des sources d'énergie non renouvelable** andonioù energiezh heskus eo ar petrol, ar gaz naturel hag ar glaou

**andon energiezh kentañ renk** *g.* source d'énergie primaire [*physique, énergie ◊ énergie présente dans les ressources naturelles (charbon, pétrole brut, gaz naturel, lumière solaire, uranium...) qui n'a encore fait l'objet d'aucune conversion ou transformation anthropique*] [en. primary energy source] ○ **le rayonnement solaire, les énergies fossiles, l'énergie hydraulique, l'énergie géothermique, l'énergie tirée des combustibles nucléaires sont des sources d'énergie primaire** skinadur an heol, an energiezhoù fosilek, an energiezh hidrolikel, an energiezh c'heotermek, an energiezh tennet eus ar gorajoù nukleel a zo andonioù energiezh kentañ renk

**andon energiezh nann-adnevesaus** *g.* source d'énergie non renouvelable [*physique, énergie ◊ énergie qui ne se renouvelle pas assez rapidement pour être considérée comme inépuisable à l'échelle humaine, ou qui ne se renouvelle pas du tout*] [en. exhaustible energy / non-renewable energy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**andon gouloù** *g.* source de lumière [*physique, optique ◊ ou source lumineuse - corps naturel ou appareil capable de transformer une forme d'énergie en énergie de rayonnement visible*] [en. light source] ○ **source de lumière cohérente** andon gouloù koherant ○ **source de lumière incohérente** andon gouloù ankoherant

**andon gouloù** *g.* source lumineuse [*physique, optique ◊ ou source de lumière - corps naturel ou appareil capable de transformer une forme d'énergie en énergie de rayonnement visible*] [en. light source]

**andon gouloù ankoherant** *g.* source lumineuse incohérente [*physique, optique ◊ source de lumière émise sur différentes fréquences dont la différence de phase n'est pas constante au cours du temps*] [en. incoherent light source]

**andon gouloù gwennc'hor** *g.* source à incandescence [*physique ◊ source de lumière utilisant un filament porté à incandescence*] [en. incandescent source]

**andon gouloù koherant** *g.* source de lumière cohérente [*physique, optique ◊ source de lumière dont tous les paramètres sont prévisibles et corrélés en tout point du temps ou de l'espace*] [en. coherent source]

**andon gouloù koherant** *g.* source lumineuse cohérente [*physique, optique ◊ source de lumière dont tous les paramètres sont prévisibles et corrélés en tout point du temps ou de l'espace*] [en. coherent light source]

**andon gouloù lambertian** *g.* source lumineuse lambertienne [*physique, optique ◊ ou source lumineuse orthotrope - source qui respecte la loi de Lambert, donc source de lumière dont la luminance est uniforme angulairement, c'est-à-dire identique dans toutes les directions*] [en. Lambertian light source / orthotropic light source]

**andon gouloù luc'hañs** *g.* source à luminescence [*physique ◊ source de lumière utilisant le phénomène de luminescence*] [en. luminescent source]

**andon gouloù monokromatek** *g.* source lumineuse monochromatique [*physique, optique ◊ source de lumière caractérisée par une seule longueur d'onde*] [en. monochromatic light source] ○ **source monochromatique synchrone** andon monokromatek sinkron

**andon gouloù ortotropek** *g.* source lumineuse orthotrope [*physique, optique ◊ ou source lumineuse lambertienne - source qui respecte la loi de Lambert, donc source de lumière dont la luminance est uniforme angulairement, c'est-à-dire identique dans toutes les directions*] [en. orthotropic light source / Lambertian light source]

**andon gouloù poentheñvel** *g.* source lumineuse ponctuelle [*physique, optique ◊ source lumineuse assimilable à un point*] [en. point source of light]

**andon gouloù polikromatek** *g.* source lumineuse polychromatique [*physique, optique ◊ source de lumière caractérisée par plusieurs longueurs d'onde*] [en. polychromatic light source]

**andon gwagennoù gravitadurel** *g.* source d'ondes gravitationnelles [*physique ◊ phénomène cosmique à l'origine d'ondes gravitationnelles : fusion de trous noirs ...*] [en. source of gravitational waves]

**andon gwennc'hor** *g.* source à incandescence [*physique ◊ source de lumière utilisant un filament porté à incandescence*] [en. incandescent source]

**andon hidrotermel** *g.* source hydrothermale [*eau ◊ ou source thermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]

**andon hidrotermel** *g.* source thermale [*eau ◊ ou source hydrothermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]

**andon kentañ renk** *g.* source primaire [*physique ◊ ou source réelle - source d'énergie rayonnante qui émet elle-même l'énergie rayonnée*] [en. primary source] ○ **les corps qui produisent eux-mêmes de la lumière sont des sources primaires de lumière** ar c'horfoù a brodu gouloù int o-unan a zo andonioù kentañ renk a c'houloù

**andon ledan** *g.* source étendue [*physique ◊ source de rayonnement non assimilable à un point*] [en. area source]

**andon luc'hañs** *g.* source à luminescence [*physique ◊ source de lumière utilisant le phénomène de luminescence*] [en. luminescent source]

**andon nann-poentheñvel** *g.* source non ponctuelle [*physique, optique ◊ source de rayonnement non assimilable à un point*] [en. non-point source]

**andon poentheñvel** *g.* source ponctuelle [*physique, optique ◊ source de rayonnement assimilable à un point*] [en. point source]

**andon radio** *g.* radiosource [*astronomie ◊ objet céleste pour lequel on observe une émission radioélectrique*] [en. radio source / radiosource]

**andon radio ekstragalaktek** *g.* radiosource extragalactique [*astronomie ◊ radiosource hors de notre galaxie*] [en. extragalactic radio source]

**andon radio steredel** *g.* radiosource stellaire [*astronomie ◊ étoile émettant des ondes radioélectriques*] [en. stellar radio source]

**andon radioaktivel** *g.* source radioactive [*physique ◊ quantité quelconque de matière radioactive qui est destinée à être utilisée en tant que source fournissant des rayonnements ionisants*] [en. radioactive source / radiation source]

**andon real** *g.* source réelle [*physique ◊ ou source primaire - source d'énergie rayonnante qui émet elle-même l'énergie rayonnée*] [en. primary source] ○ **les corps qui produisent eux-mêmes de la lumière sont des sources réelles de lumière** ar c'horfoù a brodu gouloù int o-unan a zo andonioù gouloù real

**andon seblant** *g.* source apparente [*physique ◊ source secondaire - milieu ou surface qui renvoie une partie du rayonnement reçu d'une autre source*] [en. apparent source] ○ **les sources apparentes de lumière sont les corps éclairés qui renvoient la lumière qu'ils reçoivent d'une source réelle** an andonioù seblant a c'houloù eo ar c'horfoù a adkas ar gouloù resevet gante digant an andonioù real a c'houloù

**andon skinoù gamma** *g.* émetteur de rayons gamma [*physique ◊ émetteur de rayonnement électromagnétique gamma*] [en. gamma-ray source]

**andon skinoù X** *g.* émetteur de rayons X [*physique ◊ émetteur de rayonnement électromagnétique X*] [en. X-ray source]

**andon tomm** *g.* source chaude [*physique, thermodynamique ◊ la source de chaleur, au sens thermodynamique, à température la plus élevée*] [en. heat source / hot reservoir]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**andon yen** *g.* source froide [*physique, thermodynamique ◊ la source de chaleur, au sens thermodynamique, à température la plus basse*] [en. cold source / heat sink]

**androdioek** *ag.* androdioïque [*botanique ◊ qui porte des fleurs hermaphrodites et des fleurs mâles sur des pieds séparés, mais pas de fleurs femelles seules*] [en. androdioecious] ○ **la reine des prés est une plante androdioïque** ur blantenn androdioek eo rouanez ar foenn

**androgen** *g.* -où androgène [*biologie ◊ hormone stéroïde mâle qui favorise le développement des organes génitaux externes, la formation du sperme et l'apparition des caractères sexuels secondaires*] [en. androgen / androgenic hormone / male hormone]

**android** *ag.* androïde [*médecine ◊ qui ressemble à l'homme ou qui présente des caractères masculins*] [en. android] ○ **obésité androïde** teuc'hegezh android

**androke** *g.* -où androcée [*botanique ◊ ensemble des étamines constituant la partie mâle d'une fleur*] [en. androecium]

**Andromeda** Andromède [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Andromeda, Andromedae - And] [en. Princess of Ethiopia]

**andur** *g.* -où endurance [*médecine, santé ◊ capacité physique à maintenir un effort de faible ou moyenne intensité, de manière très prolongée, sans essoufflement ni tachycardie marqués*] [en. endurance]

**andur** *g.* résistance à la fatigue [*physique ◊ nombre d'alternances, pour des efforts variables, qu'une pièce, un joint ou un assemblage, peut subir sans rupture*] [en. fatigue strength]

**andur gantañ / andur ganti** endurant [*médecine, santé ◊ qui fait preuve d'endurance*] [en. resistant / tough] ○ **elle est endurante** andur zo ganti

**andur kalon-gwazhied** *g.* endurance cardiovasculaire [*médecine, santé ◊ capacité de poursuivre pendant un certain temps un effort modéré sollicitant l'ensemble des muscles*] [en. cardiovascular endurance]

**anduriñ** *v.* endurer [*médecine, santé ◊ supporter avec fermeté et constance*] [en. endure / bear] ○ **être capable d'endurer la fatigue** bezañ gouest da anduriñ ar skuizhder

**anduriñ** *v.* supporter [*médecine, psychologie ◊ admettre, accepter ; subir de la part d'autrui, sans réagir ; subir quelque chose, en faisant face, sans dommage*] [en. put up with / stand for / bear / accept / tolerate] ○ **Yann ne supporte pas les boissons alcoolisées** Yann n'eo ket evit anduriñ an evajoù gant alkol ○ **Sterenn ne supporte pas les propos grossiers** Sterenn n'andur ket ar c'homzoù gros

**anduriñ an tommder** *v.* supporter la chaleur [*médecine, santé ◊ subir la chaleur sans dommage*] [en. put up with the heat / withstand heat]

**anduriñ ar boan** *v.* supporter la douleur [*médecine, santé ◊ subir la douleur en faisant face*] [en. put up with the pain / withstand pain]

**anduriñ ar yenïon** *v.* supporter le froid [*médecine, santé ◊ subir le froid sans dommage*] [en. put up with the cold / withstand cold]

**a-nebeudoù** *ag.* graduel [*généralité ◊ qui varie par degrés, progressif*] [en. gradual / progressive] ○ **détérioration graduelle d'un matériau** diheiadenn a-nebeudoù un dafar

**a-nebeudoù** *ag.* progressif [*généralité ◊ qui s'effectue d'une manière régulière et continue, graduel*] [en. gradual / graded / progressive] ○ **amélioration progressive** gwellaenn a-nebeudoù

**a-nebeudoù** *ad.* progressivement [*généralité ◊ de manière progressive*] [en. progressively] ○ **le condensateur se décharge progressivement** diskargañ a ra ar c'hapasitor a-nebeudoù

**anekoek** *ag.* anéchoïque [*physique, acoustique ◊ s'agissant d'un matériau, qui absorbe entièrement les ondes sonores qui le frappent*] [en. anechoic] ○ **revêtement anéchoïque** goloaj anekoek

**anekoism** *g.* -où anéchoïsme [*physique, acoustique ◊ étude de construction d' un local dont les parois sont construites de manière à absorber entièrement les ondes sonores qui les frappent*] [en. anechoism]

**anell** *gw.* -où anneau [*technique ◊ objet circulaire ; ensemble d'éléments formant approximativement un cercle*] [en. ring] ○ **anneau d'un champignon** anell ur c'habell-touseg ○ **les anneaux autour de la planète Saturne** an anelloù en-dro d'ar blanedenn Saturn ○ **un réseau informatique en anneau** ur rouedad kompoder en anell ○ **le motif élémentaire du béryl est un anneau de six tétraèdres SiO4** unvez gristalek ar beril a zo un anell a c'hwec'h tetrahedr SiO4 ○ **anneaux du corps d'un annélide** anelloù korf un annelid

**anell** *gw.* -où anneau [*mathématiques ◊ algèbre - ensemble doté de deux opérations appelées addition et multiplication*] [en. ring] ○ **anneau des entiers relatifs** anell an niveroù anterin relativel

**anell** *gw.* -où collerette [*mycologie ◊ anneau de champignon*] [en. ring / annulus]

**anell** *gw.* -où cycle [*chimie ◊ chaîne fermée qui forme une partie ou la totalité du squelette d'une molécule*] [en. ring]

**anell beurstankter** *gw.* anneau d'étanchéité [*génie mécanique ◊ anneau déformable, serré pour assurer l'étanchéité*] [en. seal ring / shroud ring]

**anell difraktiñ** *gw.* anneau de diffraction [*physique, optique ◊ anneau entourant la tache image d'une source ponctuelle*] [en. diffraction ring]

**anell dorek** *gw.* anneau torique [*matériel ◊ anneau en forme de tore*] [en. toric ring / O-ring]

**anell gomutativel** *gw.* anneau commutatif [*mathématiques ◊ anneau unitaire dans lequel la loi de multiplication est commutative*] [en. commutative ring]

**anell greizañ** *gw.* anneau de centrage [*audiovisuel ◊ ou spider - fixation de haut-parleur*] [en. spider]

**anell greizañ** *gw.* spider [*audiovisuel ◊ anneau de centrage de haut-parleur*] [en. spider]

**anell greskañs** *gw.* anneau de croissance [*botanique ◊ ou cerne - cercle concentrique formé chaque année par le cambium, visible à la section transversale d'un tronc grâce à la différence de coloration entre le bois d'été et le bois de printemps*] [en. growth ring / annual ring / ring] ○ **compter les anneaux de croissance d'un arbre** kontañ anelloù kreskañs ur wezenn

**anell integrel** *gw.* anneau intègre [*mathématiques ◊ anneau commutatif unitaire différent de l'anneau nul et qui ne possède aucun diviseur de zéro*] [en. integral domain / integral ring / entire ring] ○ **un anneau intègre est un anneau commutatif non nul sans diviseurs de zéro** un anell gomutativel hep ranner zero eo un anell integrel

**anell interferiñ** *gw.* anneau d'interférence [*physique, optique ◊ figure d'interférence*] [en. Newton's ring / ring of interference]

**anell null** *gw.* anneau nul [*mathématiques ◊ anneau trivial ne contenant que l'élément nul*] [en. zero ring / trivial ring]

**anell sinkrotron** *gw.* anneau synchrotron [*physique ◊ anneau d'accélérateur de particules*] [en. synchrotron ring]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**anell stokiñ** *gw.* anneau de stockage [*physique ◊ d'accélérateur de particules*] [en. storage ring]
**anell unanel** *gw.* anneau unifère [*mathématiques ◊ ou anneau unitaire - anneau ayant un élément neutre pour la multiplication*] [en. unitary ring]
**anell unanel** *gw.* anneau unitaire [*mathématiques ◊ ou anneau unifère - anneau ayant un élément neutre pour la multiplication*] [en. unitary ring]
**anell venzenek** *gw.* cycle benzénique [*chimie ◊ arrangement moléculaire caractéristique de l'unité de base du groupe des hydrocarbures aromatiques, dans lequel six atomes de carbone constituent un cycle*] [en. benzene ring]
**anell-alc'hwez** *gw.* anneau à jeton [*informatique ◊ gestion de réseaux*] [en. token-ring]
**anellek** *ag.* annelé [*botanique, zoologie ◊ qui comporte des anneaux*] [en. annulate / annulated] ○ **les annélides sont des vers annelés** preñved anellek eo an annelided
**anellek** *ag.* annelé [*mathématiques ◊ s'agissant d'un espace topologique*] [en. ringed] ○ **structure d'espace annelé** struktur spas anellek
**anellek** *ag.* annelé [*matériel ◊ en forme d'anneaux*] [en. ringed] ○ **tuyau de drainage en PVC annelé** tuellenn dizourañ e PVC anellek
**anellheñvel** *ag.* annulaire [*généralité ◊ en forme d'anneau*] [en. annular / ring-shaped] ○ **éclipse solaire annulaire** eklipsenn heol anellheñvel
**anelloù borromean** *gw.* anneaux borroméens [*mathématiques ◊ entrelacs constitué de trois anneaux*] [en. Borromean rings]
**anellspiralek** *g.* annulospiral [*médecine, anatomie ◊ relatif à la terminaison d'une fibre nerveuse enroulée autour du centre d'une fibre intrafusoriale*] [en. annulospiral] ○ **terminaison annulospirale** dibenn anellspiralek
**anemek** *ag.* anémique [*médecine ◊ relatif à l'anémie*] [en. anaemic / anemic] ○ **devenir anémique par manque de fer, de vitamine B12 ou de vitamine B9** dont da vezañ anemek dre ziouer a houarn, vitamin B12 pe vitamin B9
**anemia falzheñvel / anemiezh falzheñvel** *g., gw.* anémie falciforme [*médecine ◊ ou drépanocytose - maladie du sang ou maladie de l'hémoglobine qui cause la déformation des globules rouges*] [en. sickle cell anemia / sickle cell disease / drepanocytosis]
**anemia hemolitek** *g.* anémie hémolytique [*médecine ◊ maladie caractérisée par un dysfonctionnement du système immunitaire conduisant à la production d'auto-anticorps qui attaquent les globules rouges*] [en. hemolytic anemia]
**anemia / anemiezh** *g.* -où, *gw.* -où anémie [*médecine ◊ trouble hématologique qui provoque la diminution de la concentration d'hémoglobine dans le sang en deçà des valeurs normales*] [en. anemia] ○ **on mesure une anémie par la décroissance du taux d'hémoglobine dans le sang** muzuliet e vez un anemia gant digresk feur an hemoglobin er gwad
**anemiañ** *v.* anémier [*médecine ◊ rendre anémique ; devenir anémique*] [en. make anaemic]
**anemofilek** *ag.* anémophile [*botanique ◊ pollinisé par le vent*] [en. anemophilous / wind-pollinated] ○ **arbre anémophile** gwezenn anemofilek
**anemofiliezh** *gw.* -où anémophilie [*botanique ◊ pollinisation par le vent*] [en. anemophily / wind-pollination]
**anemokorus** *ag.* anémochore [*botanique ◊ qualifie une plante dont les graines sont dispersées par le vent*] [en. anemochorous] ○ **l'érable est une plante anémochore** plantennoù anemokorus eo ar skav-gwrac'h
**anemometr** *g.* -où anémomètre [*science de l'atmosphère ◊ instrument de mesure de la vitesse, ou de la direction et de la vitesse, du vent*] [en. anemometer] ○ **l'anémomètre est un appareil qui permet de mesurer la vitesse du vent** ur benveg hag a dalvez da vuzuliañ tizh an avel eo an anemometr
**anemometr** *g.* -où anémomètre [*aéronautique ◊ ou badin - indicateur de vitesse par rapport à l'air ambient*] [en. airspeed indicator]
**anemometr** *g.* -où badin [*aéronautique ◊ ou anémomètre - indicateur de vitesse par rapport à l'air ambient*] [en. airspeed indicator]
**anergel** *ag.* anergique [*physique, médecine ◊ relatif à l'anergie*] [en. anergic] ○ **réponse anergique** respont anergel
**anergiezh** *gw.* -où anergie [*physique ◊ partie de l'énergie d'un système qui, dans des conditions thermodynamiques données, ne peut pas être convertie en travail*] [en. anergy]
**anergiezh** *gw.* -où anergie [*médecine ◊ perte transitoire ou permanente de la faculté d'un organisme de réagir à un allergène auquel il avait auparavant été sensibilisé*] [en. anergy]
**anestezia hollek / anesteziezh hollek** *g., gw.* anesthésie générale [*médecine ◊ anesthésie visant à obtenir simultanément une narcose, une analgésie ainsi qu'un relâchement musculaire*] [en. general anesthesia]
**anestezia lec'hel / anesteziezh lec'hel** *g., gw.* anesthésie locale [*médecine ◊ anesthésie visant l'analgésie d'une zone délimitée et peu étendue du corps sans modifier l'état de conscience*] [en. local anesthesia]
**anestezia peridural / anesteziezh peridural** *g., gw.* anesthésie péridurale [*médecine ◊ technique d'anesthésie loco-régionale principalement utilisée pour atténuer ou supprimer les douleurs de l'accouchement*] [en. epidural anesthesia]
**anestezia / anesteziezh** *g.* -où, *gw.* -où anesthésie [*médecine ◊ abolition réversible de la sensibilité provoquée par l'utilisation d'agents anesthésiques*] [en. anesthesia] ○ **faire une anesthésie locale** ober un anestezia lec'hel ○ **faire une anesthésie générale** ober un anestezia hollek
**anesteziañ** *v.* anesthésier [*médecine ◊ procéder à une anesthésie*] [en. anaesthetize]
**anestezik** *g.* -où anesthésique [*médecine ◊ substance qui produit une anesthésie locale ou générale*] [en. anaesthetic]
**anesteziologel** *ag.* anesthésiologique [*médecine ◊ relatif à l'anesthésiologie*] [en. anesthesiological] ○ **prise en charge anesthésiologique** damant anesteziologel
**anesteziologiezh** *gw.* -où anesthésie-réanimation [*médecine ◊ ou anesthésiologie - branche de la médecine qui traite des méthodes d'anesthésie, des problèmes de maintenance des fonctions vitales au cours de la période péri-opératoire et de la réanimation*] [en. anesthesiology]
**anesteziologiezh** *gw.* -où anesthésiologie [*médecine ◊ ou anesthésie-réanimation - branche de la médecine qui traite des méthodes d'anesthésie, des problèmes de maintenance des fonctions vitales au cours de la période péri-opératoire et de la réanimation*] [en. anesthesiology]
**anesteziologour** *g.* -ien anesthésiologiste [*médecine ◊ médecin spécialiste en anesthésiologie*] [en. anesthesiologist]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**anesteziologour** *g.* -ien médecin anesthésiste [*médecine ◊ ou médecin anesthésiste-réanimateur - médecin qui pratique l'anesthésie-réanimation*] [en. anesthesiologist]
**anesteziologour** *g.* -ien médecin anesthésiste-réanimateur [*médecine ◊ ou médecin anesthésiste - médecin qui pratique l'anesthésie-réanimation*] [en. anesthesiologist]
**anesteziour** *g.* -ien anesthésiste [*médecine ◊ personne du corps médical qui pratique l'anesthésie*] [en. anaesthetist]
**anestezius** *ag.* anesthésiant [*médecine ◊ ou anesthésique - qui produit l'anesthésie, qui rend insensible*] [en. anaesthetic] ○ **propriétés anesthésiantes de l'éther** perzhioù anestezius an eter
**anestezius** *ag.* anesthésique [*médecine ◊ ou anesthésiant - qui produit l'anesthésie, qui rend insensible*] [en. anaesthetic] ○ **propriétés anesthésiques de l'éther** perzhioù anestezius an eter
**anetol** *g.* anéthol / anéthole [*chimie ◊ essence extraite de l'anis ou du fenouil*] [en. anethole]
**aneval** *g.* -ed animal [*zoologie ◊ être vivant, organisé, élémentaire ou complexe, doué de sensibilité et de mobilité*] [en. animal]
**aneval** *ag.* animal [*biologie ◊ qui a trait, qui se rapporte à l'animal, à l'être animé (homme et animal)*] [en. animal] ○ **règne animal** renad aneval ○ **protéines d'origine animale** proteinoù aneval
**aneval dañjerus** *g.* animal redoutable [*zoologie ◊ animal qui est à redouter, à craindre, dangereux*] [en. dangerous animal / awesome animal / fearsome animal]
**aneval bevc'haner** *g.* animal vivipare [*zoologie ◊ animal dont l'œuf se développe complètement à l'intérieur de l'utérus maternel*] [en. viviparous animal / member of the Vivipara]
**aneval bevek** *g.* animal vivace [*zoologie ◊ animal de grande vitalité*] [en. lively animal]
**aneval bidaktil** *g.* animal bidactyle [*zoologie ◊ animal qui a deux doigts par patte*] [en. bidactyl animal]
**aneval bioluc'hus** *g.* animal bioluminescent [*zoologie ◊ animal qui produit de la lumière par bioluminescence*] [en. bioluminescent animal] ○ **dans l'océan, plus de 70 % des animaux sont bioluminescents** er morioù, ouzhpenn 70 % eus an anevaled a zo bioluc'hus
**aneval bovidek** *g.* animal bovidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Bovidés*] [en. bovid / bovid animal]
**aneval bovinek** *g.* animal bovin [*zoologie ◊ ou animal boviné - mammifère appartenant à la sous-famille des Bovinés*] [en. bovine / bovine animal]
**aneval bovinek** *g.* animal boviné [*zoologie ◊ ou animal bovin - mammifère appartenant à la sous-famille des Bovinés*] [en. bovine / bovine animal]
**aneval daouvizek** *g.* animal bidactyle [*zoologie ◊ animal qui a deux doigts par patte*] [en. bidactyl animal]
**aneval debrer dilerc'hoù** *g.* animal détritivore [*zoologie ◊ animal qui se nourrit de chair d'animaux plus ou moins altérée ou de cadavres de plantes*] [en. detritivore / detrivore / detritivorous animal / detritophage / detritus feeder / detritus eater]
**aneval deildebrer** *g.* animal folivore [*zoologie ◊ animal qui se nourrit essentiellement de feuilles, de tiges et d'écorces*] [en. folivore / folivorous animal]
**aneval dijitigrad** *g.* animal digitigrade [*zoologie ◊ animal qui marche sur les doigts de pied*] [en. digitigrade / digitigrade animal]
**aneval divellek** *g.* anevaled divellek animal invertébré [*zoologie ◊ animal qui n'a pas de colonne vertébrale*] [en. invertebrate / invertebrate animal]
**aneval divellkeinek** *g.* anevaled divellkeinek animal invertébré [*zoologie ◊ animal qui n'a pas de colonne vertébrale*] [en. invertebrate / invertebrate animal]
**aneval geotdebrer** *g.* animal herbivore [*zoologie ◊ animal qui se nourrit principalement d'herbe*] [en. herbivore / herbivorous animal]
**aneval heterotermek** *g.* animal hétérotherme [*zoologie ◊ ou animal poïkilotherme - animal dont la température varie avec celle du milieu ambiant*] [en. heterothermic animal]
**aneval homeotermek** *g.* animal homéotherme [*zoologie ◊ animal à température constante non influencée par le milieu*] [en. homothermal animal]
**aneval izel** *g.* animal inférieur [*zoologie ◊ animal dont les caractéristiques de développement sont relativement simples ou primitives*] [en. lower animal]
**aneval karnek** *g.* animal ongulé [*zoologie ◊ animal aux pieds terminés par de la corne*] [en. ungulate / ungulate animal]
**aneval kordek** *g.* animal chordé [*zoologie ◊ animal du phylum des Chordés*] [en. chordate / chordate animal]
**aneval krestennek** *g.* animal crustacé [*zoologie ◊ animal de la classe des Crustacés*] [en. crustacean]
**aneval mellek** *g.* anevaled mellek animal vertébré [*zoologie ◊ animal ayant une colonne vertébrale et un squelette intérieur*] [en. vertebrate / vertebrate animal]
**aneval mellkeinek** *g.* anevaled mellkeinek animal vertébré [*zoologie ◊ animal ayant une colonne vertébrale et un squelette intérieur*] [en. vertebrate / vertebrate animal]
**aneval metazoal** *g.* animal métazoaire [*zoologie ◊ animal dont le corps est constitué de plusieurs cellules*] [en. metazoan / metazoal animal]
**aneval mikrofitofager** *g.* animal microphytophage [*zoologie ◊ animal qui consomme des bactéries, algues et champignons microscopiques*] [en. microphytophage / microphytophagous animal]
**aneval mikrokrestennek** *g.* animal microcrustacé [*zoologie ◊ crustacé microscopique*] [en. microcrustacean / microcrustacean animal]
**aneval mor** *g.* anevaled mor animal marin [*zoologie ◊ animal qui vit en mer*] [en. marine animal]
**aneval nann-gouenner** *g.* animal non reproducteur [*zoologie ◊ animal qui ne participe pas à la reproduction de l'espèce*] [en. non-reproductive / non-breeding]
**aneval onguligrad** *g.* animal onguligrade [*zoologie ◊ animal qui marche sur des sabots*] [en. onguligrade / onguligrade animal]
**aneval oviparus** *g.* animal ovipare [*zoologie ◊ animal qui pond des oeufs qui éclosent après avoir été pondus*] [en. oiviparous animal / member of the Ovipara]
**aneval ovoviparus** *g.* animal ovovipare [*zoologie ◊ animal qui se reproduit par ovoviparité*] [en. ovoviviparous animal / member of the Ovovipara]
**aneval pevarzroadek** *g.* animal quadrupède [*zoologie ◊ animal qui a quatre pattes, qui marche à quatre pattes*] [en. quadruped / quadrupedal animal]
**aneval plantigrad** *g.* animal plantigrade [*zoologie ◊ animal qui marche sur la plante des pieds*] [en. palmigrade / palmigrade animal]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aneval poikilotermek** *g.* animal poïkilotherme [*zoologie ◊ animal à sang froid dont la température est variable*] [en. poikilothermic animal]
**aneval protozoal** *g.* animal protozoaire [*zoologie ◊ organisme animal constitué d'une seule cellule*] [en. protozoan / protozoal animal]
**aneval tribizek** *g.* animal tridactyle [*zoologie ◊ animal qui a trois doigts par patte*] [en. tridactyl / tridactyl animal]
**aneval tridaktil** *g.* animal tridactyle [*zoologie ◊ animal qui a trois doigts par patte*] [en. tridactyl / tridactyl animal]
**aneval uhel** *g.* animal supérieur [*zoologie ◊ animal dont les caractéristiques de développement sont relativement avancés*] [en. higher animal]
**aneval vibevc'haner** *g.* animal ovovipare [*zoologie ◊ animal qui se reproduit par ovoviparité*] [en. ovoviviparous animal / member of the Ovovipara]
**aneval vic'haner** *g.* animal ovipare [*zoologie ◊ animal qui pond des oeufs qui éclosent après avoir été pondus*] [en. oiviparous animal / member of the Ovipara]
**aneval viviparus** *g.* animal vivipare [*zoologie ◊ animal dont l'œuf se développe complètement à l'intérieur de l'utérus maternel*] [en. viviparous animal / member of the Vivipara]
**anevrism** *g.* -où anévrisme / anévrysme [*médecine ◊ dilatation localisée ou perte du parallélisme des parois d'un vaisseau sanguin*] [en. aneurism / aneurysm] ○ **un anévrisme est une dilatation des parois d'un vaisseau** un anevrism a zo un distrizhadur eus torennoù ur wazhienn
**anevrism aortek** *g.* anévrisme aortique [*médecine ◊ ou anévrisme de l'aorte - anévrisme qui se forme aux dépens d'un des segments de l'aorte*] [en. aortic aneurysm]
**anevrism aortek** *g.* anévrisme de l'aorte [*médecine ◊ ou anévrisme aortique - anévrisme qui se forme aux dépens d'un des segments de l'aorte*] [en. aortic aneurysm]
**anevrism arterovenel** *g.* anévrisme artérioveineux [*médecine ◊ variété de fistule artérioveineuse habituellement traumatique, entourée d'un hématome organisé formant le sac anévrismal*] [en. arteriovenous aneurysm]
**anevrism diskejus** *g.* anévrisme disséquant [*médecine ◊ anévrisme développé dans l'épaisseur de la paroi artérielle aux dépens de la tunique moyenne et causé par une infiltration de sang provenant d'une déchirure de la tunique interne*] [en. dissecting aneurysm]
**anevrism diskejus an aortenn** *g.* anévrysme disséquant de l'aorte [*médecine*] [en. dissecting aneurysm of the aorta]
**anevrism empenn** *g.* anévrisme cérébral [*médecine ◊ anévrisme dans l'artère qui irrigue le cerveau*] [en. brain aneurism / brain aneurysm]
**anevrismel** *ag.* anévrismal / anévrysmal [*médecine ◊ relatif à l'anévrisme*] [en. aneurismal / aneurysmal] ○ **kyste osseux anévrismal** kist askorn anevrismel
**anez** sinon [*logique ◊ formule de raisonnement*] [en. else] ○ **si A alors B sinon C** ma A neuze B anez C
**anez se / anez da se** sinon [*logique ◊ formule de raisonnement*] [en. else]
**anfokel** *ag.* afocal [*physique ◊ se dit d'une lentille ou d'un système optique qui n'a aucune puissance*] [en. afocal] ○ **système optique afocal** sistem optikel anfokel
**anfurmel / anformel** *ag.* informel [*sciences, technique ◊ dégagé de tout formalisme*] [en. informal] ○ **groupe de travail informel** strollad labour anfurmel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**angell** *gw.* -où aileron [*zoologie ◊ extrémité de l'aile d'un oiseau*] [en. wing tip / pinion]
**angell** *gw.* -où aileron [*zoologie ◊ nageoire triangulaire de certains poissons*] [en. fin]
**angell** *gw.* -où aileron [*aéronautique ◊ surface horizontale de contrôle du roulis, généralement située à l'extrémité des ailes, coté bord de fuite pour augmenter le bras de levier*] [en. aileron] ○ **les ailerons d'un avion sont montés sur les bords de fuite de chaque aile près des extrémités, et ils bougent en sens inverse** montet eo angelloù un aerlestr war ribloù a-dreñv pep askell e-kichen ar pennoù-askell, ha fiñval a ra an eil en tu kontrel eus eben
**angell** *gw.* -où dérive [*marine, nautisme ◊ aileron mobile anti-dérive placé dans l'axe de la coque*] [en. centreboard (UK) / centerboard (US) / fin]
**angell** *gw.* -où nageoire [*zoologie ◊ organe externe de locomotion et d'équilibre chez les poissons*] [en. fin]
**angell bruched** *gw.* nageoire pectorale [*zoologie ◊ nageoire de poisson située en arrière de l'ouverture branchiale*] [en. pectoral fin]
**angell diabarzh** *gw.* aileron intérieur [*aéronautique ◊ ou aileron grande vitesse - aileron proche de l'emplanture de l'aile*] [en. inboard aileron / high-speed aileron]
**angell diavaez** *gw.* aileron extérieur [*aéronautique ◊ ou aileron basse vitesse*] [en. outboard aileron / low-speed aileron]
**angell holl-dizh** *gw.* aileron toutes vitesses [*aéronautique*] [en. all-speed aileron]
**angell kein** *gw.* nageoire dorsale [*zoologie ◊ nageoire du dos*] [en. back fin / dorsal fin]
**angell kempouezet** *gw.* aileron compensé [*aéronautique*] [en. balanced aileron]
**angell kof** *gw.* nageoire ventrale [*zoologie ◊ ou nageoire pelvienne*] [en. ventral fin / pelvic fin]
**angell lost** *gw.* nageoire caudale [*zoologie ◊ nageoire de la queue*] [en. caudal fin / tail fin]
**angell pelvis** *gw.* nageoire pelvienne [*zoologie ◊ ou nageoire ventrale*] [en. pelvic fin / ventral fin]
**angell skar** *gw.* aileron à fente [*aéronautique*] [en. slotted aileron]
**angell tizh bihan** *gw.* aileron basse vitesse [*aéronautique ◊ ou aileron extérieur - aileron situé à l'extrémité des ailes*] [en. outboard aileron / low-speed aileron]
**angell tizh bras** *gw.* aileron grande vitesse [*aéronautique ◊ ou aileron intérieur - aileron proche de l'emplanture de l'aile*] [en. inboard aileron / high-speed aileron]
**angell tizh izel** *gw.* aileron basse vitesse [*aéronautique ◊ ou aileron extérieur - aileron situé à l'extrémité des ailes*] [en. outboard aileron / low-speed aileron]
**angell tizh uhel** *gw.* aileron grande vitesse [*aéronautique ◊ ou aileron intérieur - aileron proche de l'emplanture de l'aile*] [en. inboard aileron / high-speed aileron]
**angevazas** *ag.* inadéquat [*généralité ◊ qui ne convient pas, qui ne correspond pas à l'objectif visé*] [en. inadequate / unsuitable]
**angevazaster** *g.* -ioù inadéquation [*généralité ◊ absence d'accord entre l'objectif visé et le résultat atteint*] [en. inadequacy / unsuitability]
**angina pectoris** *gw.* angine de poitrine [*médecine ◊ douleur constrictive, angoissante, ressentie principalement dans le thorax, derrière le sternum, lorsque le cœur ne reçoit pas assez d'oxygène*] [en. angina pectoris]

**angiografek** *ag.* angiographique [*médecine ◊ relatif à l'angiographie*] [en. angiographic] ○ **injecteur angiographique** enstrinker angiografek

**angiografiezh** *gw.* -où angiographie [*médecine ◊ technique d'imagerie médicale qui consiste à injecter des produits de contraste dans les vaisseaux sanguins*] [en. angiography]

**angiogram** *g.* -où angiogramme [*médecine ◊ image des vaisseaux sanguins qui est obtenue par la technique de l'angiographie*] [en. angiogram]

**angiologel** *ag.* angéiologique / angiologique [*médecine ◊ relatif à l'angéiologie*] [en. angiological] ○ **faire un bilan angiologique** ober ur bilañs angiologel

**angiologiezh** *gw.* -où angéiologie / angiologie [*médecine ◊ branche de l'anatomie qui traite des vaisseaux sanguins et lymphatiques*] [en. angiology]

**angiologour** *g.* -ien angéiologue / angiologue [*médecine ◊ spécialiste en angéiologie*] [en. angiologist]

**angiom** *g.* -où angiome [*médecine ◊ tumeur plus ou moins bien individualisée formée par une agglomération de vaisseaux sanguins ou lymphatiques*] [en. angioma]

**angiopatek** *ag.* angiopathique [*médecine ◊ relatif à l'angiopathie*] [en. angiopathic] ○ **affection angiopathique** droug angiopatek

**angiopatiezh** *gw.* -où angiopathie [*médecine ◊ toute affection des vaisseaux sanguins ou lymphatiques*] [en. angiopathy / angiosis]

**angioplastiezh** *gw.* -où angioplastie [*médecine ◊ reconstruction ou réparation d'un vaisseau sanguin*] [en. angioplasty]

**angioskop** *g.* -où angioscope [*médecine ◊ microscope miniaturisé et modifié de façon à permettre la visualisation non effractive in vivo des vaisseaux ou des capillaires cutanés*] [en. angioscope]

**angiosperm** *g.* -ed angiosperme [*botanique ◊ plante de la classe des Angiospermes*] [en. angiosperm]

**angiosperm dikotiledon** *g.* angiosperme dicotylédone [*botanique ◊ angiosperme dont la graine possède deux cotylédons*] [en. dicotyledon angiosperm]

**angiosperm monokotiledon** *g.* angiosperme monocotylédone [*botanique ◊ angiosperme dont la graine possède un seul cotylédon*] [en. monocotyledon angiosperm]

**Angiospermae** *g.* Angiospermae / Angiospermes [*botanique ◊ sous-phylum du règne végétal des plantes à fleur*] [la. Angiospermae] [en. Angiospermae]

**angiospermian** *ag.* angiospermien [*botanique ◊ qui concerne les angiospermes*] [en. angiospermian] ○ **embryon angiospermien** embrion angiospermian / krouell angiospermian

**angiotensin** *g.* -où angiotensine [*biochimie ◊ nom d'une famille de peptides produits par l'action enzymatique de la rénine sur l'angiotensinogène*] [en. angiotensin]

**angiotensinogen** *g.* -où angiotensinogène [*biochimie ◊ fraction de protéines du sang sécrétée par le foie dont la combinaison avec la rénine (protéine sécrétée par le rein) donne l'angiotensine*] [en. angiotensinogen]

**angoni** *gw.* agonie [*médecine ◊ juste avant la mort*] [en. agony]

**angoni** *ep.* agonique [*médecine ◊ relatif à l'agonie*] [en. agony] ○ **râles agoniques** roc'hoù angoni

**angonizañ** *v.* agoniser [*médecine ◊ arriver aux derniers instants de sa vie*] [en. be dying]

**angström** *g.* angström [*physique ◊ unité de longueur*] [en. angström] ○ **un angström vaut un dix-millième de micron** un angström a dalvez un dek-milvedenn mikron

**anharmonikel** *ag.* anharmonique [*mathématiques ◊ qui s'écarte de la fonction sinusoïdale*] [en. anharmonic] ○ **rapport anharmonique** keñver anharmonikel

**anharmonikel** *ag.* anharmonique [*physique ◊ dont les fréquences ne sont pas des multiples entiers d'une même fréquence ou fréquence fondamentale*] [en. anharmonic] ○ **oscillateur anharmonique** osilher anharmonikel

**anharmonikelezh** *gw.* -ioù anharmonicité [*physique ◊ caractère d'un oscillateur dont la susceptibilité linéaire s'exprime non seulement en fonction de la charge et de la masse d'un électron mais aussi d'un potentiel V*] [en. anharmonicity]

**anharmonikelezh** *gw.* -ioù anharmonicité [*mathématiques ◊ caractère d'un élément qui s'écarte de la fonction sinusoïdale*] [en. anharmonicity]

**anhidrek** *ag.* anhydre [*chimie ◊ qui ne contient pas d'eau*] [en. anhydrous] ○ **sel anhydre** holen anhidrek

**anhidridenn** *gw.* -où anhydride [*chimie ◊ corps qui ne contient pas d'eau*] [en. anhydride] ○ **un anhydride est le produit d'un composé qui a perdu une ou plusieurs molécules d'eau (H2O) par élimination au cours d'une réaction chimique** un anhidridenn a zo ur produ diwar ur c'hompozad kollet gantañ unan pe meur a volekulenn dour (H2O) dilamet e-pad ur reaktadenn gimiek

**anhidridenn arsenius** *gw.* anhydride arsénieux [*chimie ◊ ou trioxyde d'arsenic, oxyde arsénieux - une des formes oxydées de l'arsenic, autrefois appelé arsenic blanc*] [en. arsenic trioxide / arsenious oxide]

**anhidridenn asetek** *gw.* anhydride acétique [*chimie ◊ ou anhydride éthanoïque*] [en. acetic anhydride]

**anhidridenn drenkenn** *gw.* anhydride d'acide [*chimie ◊ composé organique qui résulte de la déshydratation d'un acide organique ou inorganique*] [en. acid anhydride]

**anhidridenn etanoek** *gw.* anhydride éthanoïque [*chimie ◊ ou anhydride acétique*] [en. ethanoic anhydride]

**anhidridenn garbonek** *gw.* anhydride carbonique [*chimie ◊ terme obsolète pour gaz carbonique*] [en. carbon dioxide / carbon anhydride]

**anhidrit** *g.* -où anhydrite [*chimie ◊ sulfate anhydre de calcium*] [en. anhydrite]

**anhomogenegezh** *gw.* -ioù inhomogénéité [*sciences ◊ caractère de ce qui n'est pas homogène*] [en. inhomogeneity]

**anhomogenek** *ag.* inhomogène [*sciences ◊ qui n'est pas homogène*] [en. inhomogenous] ○ **propagation d'une onde en milieu inhomogène** emastenn ur wagenn en ur metoù anhomogenek

**anhun** *g.* -où insomnie [*médecine ◊ difficulté à s'endormir ou à rester endormi, souvent accompagnée d'une absence de sommeil réparateur et susceptible d'entraver le fonctionnement diurne*] [en. insomnia / sleeplessness]

**anien** *n.* -où instinct [*psychologie ◊ tendance innée à agir d'une certaine façon, sans influence de la raison ou de l'apprentissage*] [en. instinct] ○ **agir à l'instinct** ober diwar-anien ○ **instinct maternel** anien vamm ○ **instinct grégaire** anien strolladus ○ **instinct de conservation** anien emviret ○ **instinct d'agression** anien dagañ / anien dagadur

**anien** *ep.* instinctuel [*psychologie ◊ relatif à l'instinct, inné, inconscient*] [en. instinctuel]

**anien dagañ** *n.* instinct agressif [*psychologie ◊ ou instinct d'agression - instinct fondamental de l'être vivant d'affirmation de soi*] [en. aggressive instinct]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**anien dagañ** *n.* instinct d'agression [*psychologie ◊ ou instinct agressif - instinct fondamental de l'être vivant d'affirmation de soi*] [en. aggressive instinct]
**anien vamm** *n.* instinct maternel [*psychologie ◊ forme d'état psychologique, affectif et corporel, qui amènerait la mère à avoir une attitude protectrice, sécurisante pour son enfant*] [en. maternal instinct]
**anienel** *ag.* instinctuel [*psychologie ◊ relatif à l'instinct, inné, inconscient*] [en. instinctuel] ○ **émoi instinctuel** esmae anienel
**anilin** *g.* -où aniline [*chimie ◊ liquide utilisé pour mesurer l'indice de réfraction*] [en. aniline]
**animañ** *v.* animer [*généralité ◊ gérer une activité*] [en. animate / run / lead] ○ **animer une réunion** animañ un emvod
**animañ** *av.* animation [*généralité ◊ gestion d'une activité*] [en. animation] ○ **animation d'une réunion** animañ un emvod
**animat** *g.* -où animat [*intelligence artificielle ◊ système d'intelligence artificielle autonome d'inspiration animale dont les actions s'adaptent selon l'environnement ou la situation*] [en. animat]
**animatour** *g.* -ien animateur [*éducation, enseignement ◊ personne chargée de l'animation au sein d'un groupe*] [en. organizer / leader / coordinator] ○ **animateur d'information sexuelle** animatour war ar vuhez seksel
**animatour** *g.* -ien animateur [*audiovisuel, informatique ◊ créateur d'éléments graphiques simulant le mouvement en deux ou trois dimensions*] [en. animator / computer animator]
**animatour 2M** *g.* animateur 2D [*audiovisuel, informatique ◊ créateur d'éléments graphiques 2D*] [en. 2D animator]
**animatour 3M** *g.* animateur 3D [*audiovisuel, informatique ◊ créateur d'éléments graphiques 3D*] [en. 3D animator]
**animatour sport** *g.* animateur sportif [*éducation, enseignement ◊ personne chargée de la conception, de l'animation et de l'encadrement de diverses activités sportives et physiques*] [en. sports trainer]
**anion** *g.* -où anion [*physique ◊ ion négatif*] [en. anion] ○ **un anion est un ion chargé négativement** un ion karget negativel eo un anion
**anionek** *ag.* anionique [*chimie ◊ relatif à l'anion*] [en. anionic] ○ **polymérisation anionique** polimerizadur anionek
**anis** *g.* anis [*botanique ◊ plante dicotylédone (Ombellifères), cultivée pour ses propriétés aromatiques et médicinales*] [en. anise]
**anisian** *g.* anisien [*géologie ◊ ou virglorien - période géologique*] [en. anisian]
**Anisoptera** *gw.* Anisoptera / Anisoptères [*zoologie ◊ sous-ordre d'insectes odonates, correspondant aux libellules*] [la. Anisoptera] [en. Anisoptera | cy. Anisoptera]
**anizopakel** *ag.* anisopaque [*géologie ◊ dont l'épaisseur des couches n'est pas constante*] [en. non-isopachous] ○ **pli anisopaque** pleg anizopakel
**anizopter** *g.* -ed anisoptère [*zoologie ◊ libellule, insecte odonate du sous-ordre Anisoptera*] [en. anisopter]
**anizotropek** *ag.* anisotrope [*physique ◊ relatif à un milieu dont l'évaluation des propriétés physiques dépend de la direction suivant laquelle on observe ce milieu*] [en. anisotropic] ○ **un milieu anisotrope est un milieu dont les propriétés changent selon la direction** ur metoù anizotropek a zo ur metoù hag a cheñch e berzhioù hervez an durc'hadur
**anizotropiezh** *gw.* -où anisotropie [*physique ◊ caractéristique d'un milieu dans lequel une ou plusieurs propriétés varient selon la direction de la mesure*] [en. anisotropy]
**ankaezourek** *ag.* impubère [*médecine, psychologie ◊ qui ne présente pas les caractères sexuels secondaires caractéristiques de la puberté*] [en. impuberal] ○ **jeune fille impubère** plac'h yaouank ankaezourek
**ankarapitek** *g.* -ed ankarapithèque [*paléontologie ◊ hominidé fossile connu par des ossements en Turquie*] [en. ankarapithecus]
**Ankarapithecus** *g.* Ankarapithecus [*paléontologie ◊ genre éteint d'hominidés ayant vécu durant le Miocène supérieur, il y a environ 10 millions d'années, dans l'actuelle Turquie*] [en. Ankarapithecus]
**ankelligel** *ag.* acellulaire [*biologie ◊ qui n'est pas composé de cellules*] [en. acellular] ○ **cément acellulaire** semant ankelligel
**anken** *g.* -ioù angoisse [*médecine, psychologie ◊ grande inquiétude, anxiété profonde*] [en. anguish / fear / anxiety]
**anken bezoud** *g.* angoisse existentielle [*psychologie ◊ peur qui se manifeste par un envahissement total de l'angoisse dans les pensées et parfois un comportement violent envers soi-même ou les autres*] [en. existential anguish]
**anken nevrotek** *g.* angoisse névrotique [*médecine, psychologie ◊ envahissement du psychisme par une énergie anarchique, liée à rien*] [en. neurotic anxiety]
**ankeniañ** *v.* angoisser [*médecine, psychologie ◊ causer de l'angoisse*] [en. cause [sb] anguish / cause anxiety to [sb] / cause [sb] anxiety]
**ankeniañ** *v.* angoisser (s') [*médecine, psychologie ◊ devenir angoissé*] [en. get worried / get distressed / get worked up]
**ankeniet** *ag.* angoissé [*médecine, psychologie ◊ très inquiet*] [en. anguished / distressed / fearful / anxious] ○ **il est angoissé chaque fois avant de passer ses examens** bewech e vez ankeniet a-raok tremen e arnodennoù
**ankiloz** *g.* -où ankylose [*médecine ◊ diminution ou impossibilité absolue des mouvements d'une articulation naturellement mobile*] [en. ankylosis] ○ **l'ankylose est la réduction partielle ou totale de la mobilité d'une articulation** digresk darnel pe glok fiñvuster ur c'houbl eo an ankiloz
**ankilozañ** *v.* ankyloser / s'ankyloser [*médecine ◊ paralyser par ankylose ; être atteint d'ankylose*] [en. ankylose] ○ **jambe ankylosée** gar ankilozet
**ankilozus** *ag.* ankylosant [*médecine ◊ qui ankylose*] [en. ankylosing] ○ **arthrose ankylosante** artroz ankilozus
**ankivil** *ag.* aléatoire [*sciences ◊ qui dépend complètement du hasard*] [en. random] ○ **phénomène aléatoire** fenomen ankivil ○ **nombre aléatoire** niver ankivil ○ **résultats aléatoires** disoc'hoù ankivil
**ankivil** *ag.* hasard (au) [*sciences ◊ obtenu par un processus aléatoire*] [en. random / at random] ○ **échantillonnage au hasard** santilhonerezh ankivil ○ **nombres au hasard** niveroù ankivil
**ankl** *g.* -où angle [*mathématiques ◊ figure formée par deux lignes ou deux surfaces qui se coupent ; classe d'équivalence*] [en. angle] ○ **un angle est une figure géométrique formée par deux demi-droites de même origine ; les deux demi-droites sont les côtés de l'angle et leur origine commune est le sommet** ur figurenn c'heometrek graet gant div hanter-eeunenn a vemes orin eo un ankl ; kostezioù an ankl eo an div hanter-eeunenn ha beg an ankl eo oc'h orin voutin ○ **angles complémentaires** ankloù klokaus ○ **angles supplémentaires** ankloù ouzhpennus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ankl** *ep.* angulaire [*mathématiques, physique ◊ relatif aux angles*] [en. angular] ○ **vitesse angulaire** tizh-ankl ○ **écart angulaire** diskart-ankl ○ **abscisse angulaire** absisenn-ankl ○ **secteur angulaire** sektor-ankl

**ankl ampled** *g.* angle d'amplitude [*physique, mécanique ◊ angle formé par l'axe de suspension d'un pendule dans les deux positions extrêmes qu'il prend à chaque oscillation (amortie ou non)*] [en. angle of amplitude]

**ankl anlemm** *g.* angle obtus [*mathématiques ◊ angle dont la mesure vaut entre 90° et 180°*] [en. obtuse angle]

**ankl askek** *g.* angle rentrant [*mathématiques ◊ angle dont la mesure est comprise entre 180° et 360°*] [en. reentrant angle]

**ankl azimut** *g.* angle d'azimut [*mathématiques ◊ angle dans le plan horizontal entre la direction d'un objet et une direction de référence*] [en. azimuth angle]

**ankl bizañ** *g.* angle de visée [*optique, photographie ◊ ou angle de vue - angle sous lequel on perçoit un objet observé*] [en. viewing angle / angle of view]

**ankl deflektiñ** *g.* angle de déflexion [*physique ◊ ou angle de déviation - angle de modification de la trajectoire d'un mobile, d'une particule, d'un rayon lumineux...*] [en. angle of deflection / angle of deviation]

**ankl degouezh** *g.* angle d'incidence [*physique ◊ angle aigu que font la normale à une surface en un point et la direction de propagation, en ce point, d'une onde incidente*] [en. angle of incidence / incident angle]

**ankl diabarzh** *g.* angle intérieur [*mathématiques ◊ angle formé en un sommet d'un polygone simple*] [en. interior angle]

**ankl diabarzh pell** *g.* angle éloigné [*mathématiques ◊ dans un polygone, nom donné à un angle intérieur qui n'est pas adjacent à un angle extérieur*] [en. remote interior angle]

**ankl diavaez** *g.* angle extérieur [*mathématiques ◊ angle formé par un côté d'un polygone convexe et le prolongement du côté adjacent*] [en. exterior angle]

**ankl difraktiñ** *g.* angle de diffraction [*physique, optique ◊ angle entre le centre de la tache centrale et le centre de l'extinction qui la sépare des premières taches latérales*] [en. angle of diffraction]

**ankl dihedral** *g.* angle dièdre [*mathématiques ◊ angle formé par l'intersection de deux plans*] [en. dihedral angle] ○ **un angle dièdre est un angle formé par deux plans non parallèles** un ankl dihedral a zo un ankl furmet gant daou blaen nann-parallelek

**ankl dihentañ** *g.* angle de déviation [*physique ◊ ou angle de déflexion - angle de modification de la trajectoire d'un mobile, d'une particule, d'un rayon lumineux...*] [en. angle of deviation / angle of deflection]

**ankl dinaou** *g.* angle d'inclinaison [*mathématiques, physique ◊ angle d'obliquité d'une ligne, d'un plan par rapport à une autre ligne, à un autre plan, en particulier le plan de l'horizon*] [en. angle of inclination / tilt angle / dip angle / angle of slope]

**ankl diskenn** *g.* angle de dépression [*mathématiques ◊ angle formé par la ligne de visée et la direction horizontale en un point d'observation lorsque l'objet observé est plus bas que l'observateur*] [en. angle of depression]

**ankl eeun** *g.* angle plat [*mathématiques ◊ angle dont la mesure vaut 180°*] [en. straight angle / flat angle]

**ankl enep** *g.* angle opposé [*mathématiques ◊ deux angles opposés sont une paire d'angles formés par deux droites sécantes et qui ne sont pas contenus dans le même demi-plan*] [en. opposite angle] ○ **deux angles opposés par le sommet** daou ankl enep / daou ankl enep beg-ouzh-beg

**ankl enskrivet** *g.* angle inscrit [*mathématiques ◊ angle dont le sommet est situé sur un cercle et dont les côtés contiennent des cordes de ce cercle*] [en. inscribed angle]

**ankl eur** *g.* angle horaire [*mathématiques, physique ◊ angle formé par le plan méridien d'un lieu et le plan méridien passant par l'astre visé*] [en. hour angle]

**ankl eurel** *g.* angle horaire [*mathématiques, physique ◊ angle formé par le plan méridien d'un lieu et le plan méridien passant par l'astre visé*] [en. hour angle]

**ankl eurel siderel** *g.* ascension verse [*astronomie ◊ angle entre le méridien du point vernal et celui d'un astre, mesuré vers l'ouest et sur 360°*] [en. sideral hour angle]

**ankl fazenn** *g.* angle de phase [*mathématiques, physique ◊ angle qui exprime le déphasage entre deux grandeurs périodiques (courant et tension par exemple)*] [en. phase]

**ankl fazenn** *g.* angle de phase [*astronomie ◊ angle dont le sommet est au centre de l'astre observé et dont les côtés passent respectivement par le centre du Soleil et par l'observateur*] [en. phase angle]

**ankl froterezh** *g.* angle de frottement [*physique, mécanique ◊ angle de la force de contact avec la normale à la surface*] [en. angle of friction]

**ankl geokreizek** *g.* angle géocentrique [*physique ◊ angle qui se rapporte à un système de référence géocentrique*] [en. geocentric angle]

**ankl geometrek** *g.* angle géométrique [*mathématiques ◊ classe d'équivalence d'un couple de demi-droites de même origine*] [en. geometric angle]

**ankl gwe** *g.* angle de torsion [*physique, chimie ◊ dans un enchaînement non linéaire d'atomes A-B-C-D, angle dièdre formé par le plan contenant les atomes A, B, C et celui qui contient les atomes B, C, D*] [en. torsion angle]

**ankl gweañ** *g.* angle de torsion [*physique, mécanique ◊ angle de déformation en résistance des matériaux*] [en. angle of torsion]

**ankl gweled** *g.* angle de champ [*optique, photographie ◊ ou champ angulaire - angle que peut capter un dispositif optique*] [en. angle of view / field angle / angle of field]

**ankl gweled** *g.* angle de vue [*optique, photographie ◊ ou angle de visée - angle sous lequel on perçoit un objet observé*] [en. angle of view / viewing angle]

**ankl gwintal** *g.* angle de tangage [*physique, mécanique ◊ angle qui mesure la rotation autour de l'axe Y négatif du système de coordonnées pivotant par rapport au système de coordonnées global, après que la rotation de lacet ait été appliquée*] [en. angle of pitch]

**ankl gwintañ** *g.* angle de cabrage [*aéronautique ◊ angle d'inclinaison de l'axe d'un avion par rapport à l'horizontale*] [en. rotation angle]

**ankl gwintañ a-fet dibradañ** *g.* angle de cabrage au décollage [*aéronautique*] [en. take-off rotation angle]

**ankl harz** *g.* angle limite [*physique ◊ ou angle critique - valeur la plus grande possible pour un angle*] [en. critical angle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ankl harz reflektiñ** *g.* angle limite de réflexion [*physique, optique ◊ ou angle critique - angle d'incidence maximal qui permet la réflexion totale d'une onde à l'interface de deux milieux de propagation dont les indices de réfraction diffèrent*] [en. critical angle / reflection critical angle / angle of total reflection]

**ankl harz refraktañ** *g.* angle limite de réfraction [*physique, optique ◊ angle mesuré dans le milieu d'indice le plus élevé et correspondant à un angle de 90° dans le milieu d'indice le plus faible*] [en. critical angle of refraction]

**ankl horizontalek** *g.* angle horizontal [*mathématiques ◊ angle mesuré dans le plan horizontal, entre deux directions données*] [en. horizontal angle]

**ankl kenstok** *g.* angle d'impact [*physique, mécanique ◊ angle aigu formé par le plan tangent à la surface du sol et la tangente à la trajectoire du projectile*] [en. angle of impact]

**ankl kilwe** *g.* angle de lacet [*physique, mécanique ◊ angle qui mesure la rotation autour de l'axe Z du système de coordonnées pivotant par rapport au système de coordonnées global*] [en. angle of yaw]

**ankl kritikel** *g.* angle critique [*physique ◊ ou angle limite - valeur la plus grande possible pour un angle*] [en. critical angle]

**ankl kritikel** *g.* angle critique [*physique, optique ◊ ou angle limite de réflexion - angle d'incidence maximal qui permet la réflexion totale d'une onde à l'interface de deux milieux de propagation dont les indices de réfraction diffèrent*] [en. critical angle / reflection critical angle / angle of total reflection]

**ankl kritikel** *g.* angle limite de réflexion totale [*physique, optique ◊ ou angle critique - angle d'incidence maximal qui permet la réflexion totale d'une onde à l'interface de deux milieux de propagation dont les indices de réfraction diffèrent*] [en. critical angle / reflection critical angle / angle of total reflection]

**ankl kritikel reflektadur hollat** *g.* angle limite de réflexion totale [*physique, optique ◊ ou angle critique - angle d'incidence maximal qui permet la réflexion totale d'une onde à l'interface de deux milieux de propagation dont les indices de réfraction diffèrent*] [en. critical angle / reflection critical angle / angle of total reflection]

**ankl kritikel reflektiñ** *g.* angle limite de réflexion [*physique, optique ◊ ou angle critique - angle d'incidence maximal qui permet la réflexion totale d'une onde à l'interface de deux milieux de propagation dont les indices de réfraction diffèrent*] [en. critical angle / reflection critical angle / angle of total reflection]

**ankl kritikel refraktañ** *g.* angle limite de réfraction [*physique, optique ◊ angle mesuré dans le milieu d'indice le plus élevé et correspondant à un angle de 90° dans le milieu d'indice le plus faible*] [en. critical angle of refraction]

**ankl lemm** *g.* angle aigu [*mathématiques ◊ angle dont la mesure vaut entre 0° et 90°*] [en. acute angle]

**ankl leun** *g.* angle plein [*mathématiques ◊ angle dont la mesure vaut 360°*] [en. full angle]

**ankl leuriañ** *g.* angle d'atterrissage [*aéronautique ◊ ou pente d'atterrissage, pente de descente - angle que fait la trajectoire d'un avion avec le plan de la piste d'atterrissage*] [en. landing angle / landing slope / ground angle]

**ankl null** *g.* angle nul [*mathématiques ◊ angle dont la mesure vaut 0°*] [en. nul angle]

**ankl nutadur** *g.* angle de nutation [*physique, mécanique ◊ un des trois angles d'Euler utilisés pour décrire l'orientation d'un solide ou celle d'un référentiel par rapport à un trièdre cartésien de référence*] [en. angle of nutation]

**ankl osilhañ** *g.* angle d'oscillation [*physique ◊ déplacement angulaire en mouvement d'oscillation entre deux changements de sens successifs*] [en. angle of oscillation]

**ankl parallaksel** *g.* angle parallactique [*astronomie, astronautique ◊ angle de la parallaxe*] [en. parallactic angle]

**ankl park** *g.* angle de champ [*optique, photographie ◊ ou champ angulaire - angle que peut capter un dispositif optique*] [en. angle of view / field angle / angle of field]

**ankl park** *g.* champ angulaire [*physique, optique ◊ ou angle de champ - angle que peut capter un dispositif optique*] [en. angular field / field angle / angle of field / angle of view]

**ankl plaen** *g.* angle plan [*mathématiques ◊ angle obtenu par l'intersection d'un dièdre par un plan perpendiculaire à son arête*] [en. plane angle]

**ankl plat** *g.* angle plat [*mathématiques ◊ angle dont la mesure vaut 180°*] [en. straight angle / flat angle]

**ankl polarizañ** *g.* angle de polarisation [*physique, optique ◊ angle d'incidence pour lequel la lumière avec une polarisation particulière est entièrement transmise à travers une surface diélectrique transparente sans réflexion*] [en. polarization angle]

**ankl polel** *g.* angle polaire [*mathématiques ◊ angle de rotation de l'axe dans un système de repérage polaire*] [en. polar angle]

**ankl polihedral** *g.* angle polyèdre [*mathématiques ◊ figure formée par la rencontre de plus de deux plans en un même point, le sommet de l'angle*] [en. polyhedral angle]

**ankl pozadenn** *g.* angle de position [*astronomie ◊ pour les étoiles binaires visuelles, angle défini comme l'écart angulaire (habitiellement exprimé en degrés) de l'étoile secondaire à la primaire par rapport au pôle nord céleste*] [en. position angle]

**ankl presesiad** *g.* angle de précession [*physique, mécanique ◊ un des trois angles d'Euler utilisés pour décrire l'orientation d'un solide ou celle d'un référentiel par rapport à un trièdre cartésien de référence*] [en. angle of precession]

**ankl reflektiñ** *g.* angle de réflexion [*physique, optique ◊ angle que forme un rayon réfléchi à la surface de séparation de deux milieux d'indices différents avec la normale au point d'incidence*] [en. angle of reflection]

**ankl refraktañ** *g.* angle de réfraction [*physique, optique ◊ angle formé par le rayon réfracté et la normale au point d'incidence*] [en. angle of refraction]

**ankl reteret** *g.* angle orienté [*mathématiques ◊ dans un plan, l'angle orienté de deux droites est la classe modulo π de l'angle orienté formé par leurs vecteurs directeurs*] [en. oriented angle]

**ankl ribl a-dreñv** *g.* angle de bord de fuite [*aéronautique ◊ angle aigu formé par la surface du bord de fuite et le vent relatif en vol*] [en. trailing-edge angle]

**ankl ribl a-raok** *g.* angle de bord d'attaque [*aéronautique ◊ ou angle d'attaque - angle aigu formé par la corde de l'aile d'un aéronef (segment joignant le bord d'attaque au bord de fuite) et le vent relatif en vol*] [en. leading-edge angle / angle of attack]

**ankl ruilhal** *g.* angle de roulis [*physique, mécanique ◊ angle qui mesure la rotation autour de l'axe X du système de coordonnées pivotant par rapport au système de coordonnées global après que les rotations de lacet et de tangage aient été appliquées*] [en. angle of roll]

**ankl saezh** *g.* angle de flèche [*aéronautique ◊ angle formé entre l'aile et le plan transversal de l'avion*] [en. sweep angle]

**ankl saezh negativel** *g.* angle de flèche négatif [*aéronautique ◊ pointe de la flèche orientée vers l'arrière de l'avion*] [en. forward sweep angle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ankl saezh pozitivel** *g.* angle de flèche positif [*aéronautique ◊ pointe de la flèche orientée vers l'avant de l'avion*] [en. backward sweep angle]

**ankl sav** *g.* angle de site [*mathématiques ◊ ou angle d'élévation : angle entre le plan horizontal et la droite allant d'un appareil vers un objet visé au-dessus de l'horizon*] [en. angle of elevation]

**ankl sav** *g.* angle d'élévation [*mathématiques ◊ ou angle de site : angle entre le plan horizontal et la droite allant d'un appareil vers un objet visé au-dessus de l'horizon*] [en. angle of elevation]

**ankl silhant** *g.* angle saillant [*mathématiques ◊ angle dont la mesure est comprise entre 0° et 180°*] [en. salient angle]

**ankl skeiñ** *g.* angle de frappe [*travail des matériaux ◊ angle de taille d'un matériau (bois, pierre...)*] [en. strike angle]

**ankl sklerijenniñ** *g.* angle de diffusion [*éclairage ◊ ou angle d'éclairage - angle qui détermine la direction, le volume dans laquelle la lumière va être envoyée*] [en. illumination angle] ○ **pour éclairer l'ensemble d'une pièce il faut un angle de diffusion large, supérieur à 120°** evit sklaerijenniñ ur sal en he fezh ez eo mat kaout un ankl sklerijenniñ ledan, brasoc'h eget 120°

**ankl sko** *g.* angle adjacent [*mathématiques ◊ deux angles adjacents sont une paire d'angles de même sommet, qui ont un côté commun et qui sont construits de part et d'autre de ce côté commun*] [en. adjacent angle] ○ **deux angles sont adjacents s'ils ont le même sommet, un côté commun et sont situés de part et d'autre de ce côté** sko eo daou ankl mac'h o deus ar memes beg, ur c'hostez boutin ha mac'h emaint a bep tu d'ar c'hostez-mañ

**ankl skouer** *g.* angle droit [*mathématiques ◊ angle dont la mesure vaut 90°*] [en. right angle]

**ankl solut** *g.* angle solide [*mathématiques, physique ◊ analogue tridimensionnel de l'angle plan dont l'unité est le stéradian*] [en. solid angle]

**ankl stok** *g.* angle adjacent [*mathématiques ◊ deux angles adjacents sont une paire d'angles de même sommet, qui ont un côté commun et qui sont construits de part et d'autre de ce côté commun*] [en. adjacent angle] ○ **deux angles sont adjacents s'ils ont le même sommet, un côté commun et sont situés de part et d'autre de ce côté** stok eo daou ankl mac'h o deus ar memes beg, ur c'hostez boutin ha mac'h emaint a bep tu d'ar c'hostez-mañ

**ankl stok** *g.* angle de contact [*physique, chimie ◊ angle dièdre formé par deux interfaces contiguës à leur intersection apparente*] [en. contact angle]

**ankl stou** *g.* angle d'inclinaison [*mathématiques, physique ◊ angle d'une direction par rapport à une direction de référence*] [en. angle of inclination / tilt angle / dip angle / angle of slope]

**ankl strewiñ** *g.* angle de diffusion [*physique ◊ angle formé par la trajectoire de la particule incidente et celle de la particule émergente*] [en. scattering angle]

**ankl tagañ** *g.* angle d'attaque [*aéronautique ◊ ou angle de bord d'attaque - angle aigu formé par la corde de l'aile d'un aéronef (segment joignant le bord d'attaque au bord de fuite) et le vent relatif en vol*] [en. angle of attack / leading-edge angle]

**ankl tennañ** *g.* angle de tir [*physique, mécanique ◊ en balistique, angle de la direction de tir avec l'horizontale*] [en. shooting angle]

**ankl topokreizek** *g.* angle topocentrique [*physique ◊ angle qui se rapporte à un système de référence centré sur un point de la surface de la Terre ou d'un autre corps*] [en. topocentric angle]

**ankl trihedral** *g.* angle triédral [*mathématiques ◊ angle formé par trois plans se rencontrant en un point*] [en. trihedral angle]

**ankl trihedral** *g.* angle trièdre [*mathématiques ◊ angle formé par l'intersection de trois plans*] [en. trihedral angle] ○ **un angle trièdre est un angle formé par trois plans concourant en un même point** un ankl trihedral a zo un ankl furmet gant tri flaen a skej en ur poent boutin

**ankl troc'hañ** *g.* angle d'attaque [*travail des métaux ◊ ou angle de coupe - angle formé par la surface de coupe et la surface d'attaque*] [en. rake angle / cutting angle]

**ankl troc'hañ** *g.* angle de coupe [*travail des métaux ◊ ou angle d'attaque - angle formé par la surface de coupe et la surface d'attaque*] [en. rake angle / cutting angle]

**ankl troial** *g.* angle de rotation [*mathématiques, physique ◊ mesure qui indique la valeur d'une rotation*] [en. angle of rotation]

**ankl troial prop** *g.* angle de giration [*physique, mécanique ◊ ou angle de rotation propre - un des trois angles d'Euler utilisés pour décrire l'orientation d'un solide ou celle d'un référentiel par rapport à un trièdre cartésien de référence*] [en. angle of intrinsic rotation]

**ankl troial prop** *g.* angle de rotation propre [*physique, mécanique ◊ ou angle de giration - un des trois angles d'Euler utilisés pour décrire l'orientation d'un solide ou celle d'un référentiel par rapport à un trièdre cartésien de référence*] [en. angle of intrinsic rotation]

**ankl war greizenn** *g.* angle au centre [*mathématiques ◊ angle formé par deux rayons d'un cercle ou par deux demi-droites sécantes de même origine, le sommet de l'angle étant le centre du cercle*] [en. angle subtended at the centre]

**ankl zenitel** *g.* angle zénithal [*astronomie ◊ angle formé par le rayon visuel allant à l'astre et la verticale passant par le point d'observation*] [en. zenith angle]

**ankl-anlemm** *ag.* obtusangle [*mathématiques ◊ qui a un angle obtus, s'agissant d'un triangle*] [en. obtuse / obtuse angled]

**anklel** *ag.* angulaire [*mathématiques, physique ◊ relatif aux angles*] [en. angular] ○ **vitesse angulaire** tizh anklel ○ **écart angulaire** diskart anklel ○ **abscisse angulaire** absisenn anklel ○ **secteur angulaire** sektor anklel

**anklmuzulier** *g.* -ioù rapporteur [*mathématiques ◊ instrument de mesure d'angles*] [en. protractor]

**ankloù alternel** *g.* angles alternes [*mathématiques ◊ angles situés de part et d'autre d'une même sécante à deux autres droites*] [en. alternate angles]

**ankloù alternel diabarzh** *g.* angles alternes internes [*mathématiques ◊ angles situés des deux côtés d'une sécante dans la région comprise à l'intérieur de deux droites*] [en. interior alternate angles]

**ankloù alternel diavaez** *g.* angles alternes externes [*mathématiques ◊ angles situés des deux côtés d'une sécante dans la région comprise à l'extérieur de deux droites*] [en. exterior alternate angles]

**ankloù homologel** *g.* angles homologues [*mathématiques ◊ angles qui se correspondent dans des figures semblables*] [en. homologous angles / corresponding angles]

**ankloù izometrek** *g.* angles isométriques [*mathématiques ◊ angles de même mesure, angles superposables*] [en. isometric angles / congruent angles] ○ **les angles opposés d'un losange sont isométriques** izometrek eo an ankloù enep en ul lozañj (pe romb)

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ankloù kenglot** *g.* angles correspondants [*mathématiques ◊ se dit de deux angles non adjacents formés par deux droites et une sécante à ces droites, l'un des angles étant interne et l'autre externe, et les deux angles étant situés du même côté de la sécante*] [en. corresponding angles]
**ankloù kenglot** *g.* angles homologues [*mathématiques ◊ angles qui se correspondent dans des figures semblables*] [en. homologous angles / corresponding angles]
**ankloù klokaus** *g.* angles complémentaires [*mathématiques ◊ angles dont la somme des mesures est égale à 90°*] [en. complementary angles]
**ankloù kongruant** *g.* angles congruents [*mathématiques ◊ angles superposables, angles isométriques*] [en. congruent angles] ○ **les angles opposés d'un losange sont congruents** kongruant eo an ankloù enep en ul lozañj (pe romb)
**ankloù kongruant** *g.* angles isométriques [*mathématiques ◊ angles de même mesure, angles superposables*] [en. isometric angles / congruent angles]
**ankloù lemm** *ep.* acutangle [*mathématiques ◊ dont tous les angles sont aigus, s'agissant d'un triangle*] [en. acute angles / acute-angled] ○ **triangle acutangle** tric'horn ankloù lemm
**ankloù ouzhpennus** *g.* angles supplémentaires [*mathématiques ◊ angles dont la somme des mesures est égale à 180°*] [en. supplementary angles]
**ankoherañs** *gw.* -où incohérence [*physique ◊ état d'ondes incohérentes entre elles*] [en. incoherence]
**ankoherañs** *gw.* -où incohérence [*logique ◊ absence de lien logique ou d'unité*] [en. inconsistency / incoherence]
**ankoherant** *ag.* incohérent [*logique ◊ qui manque de lien logique ou d'unité*] [en. inconsistent / incoherent] ○ **raisonnement incohérent** rezonerezh ankoherant
**ankoherant** *ag.* incohérent [*physique ◊ relatif aux ondes dont la différence de phase n'est pas constante*] [en. incoherent] ○ **on ne peut pas obtenir d'interférences lumineuses avec deux sources synchrones mais incohérentes** n'heller ket obten interferañsoù gouloù etre daou andon sinkron met ankoherant
**ankoue** *g.* -ioù épiglotte [*médecine, anatomie ◊ lame cartilagineuse voilant le passage entre pharynx et larynx et empêchant le bol alimentaire de passer dans la trachée pendant la déglutition*] [en. epiglottis]
**ankoue** *ep.* épiglottique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'épiglotte*] [en. epiglottic] ○ **cartilage épiglottique** migorn ankoue
**ankr** *gw.* -où encre [*édition, bureau ◊ préparation colorée utilisée pour écrire, imprimer...*] [en. ink]
**ankr du** *gw.* encre noire [*édition, bureau ◊ encre de couleur noire*] [en. black ink]
**ankr liv** *gw.* encre de couleur [*édition, bureau ◊ encre de couleur autre que noire*] [en. color ink]
**ankreizek** *ag.* acentrique [*biologie, médecine ◊ qualifie une mitose qui ne comporte pas la bipartition du centrosome*] [en. acentric] ○ **chromosome acentrique** kromozom ankreizek
**ankriñ** *v.* encrer [*édition, bureau ◊ enduire d'encre*] [en. ink]
**ankriñ** *av.* encrage [*édition, bureau ◊ fait d'enduire d'encre*] [en. inking]
**anlastik** *ag.* inélastique [*physique ◊ qui n'est pas élastique ; où se produit une absorption, une diminution de l'énergie cinétique totale*] [en. inelastic] ○ **choc inélastique** stokad anlastik
**anlastikelezh** *gw.* -ioù inélasticité [*physique ◊ absence d'élasticité ; absorption d'énergie dans une interaction (collision, diffusion...)*] [en. inelasticity]
**anlemm** *ag.* obtus [*mathématiques ◊ s'agissant d'un angle, dont la mesure vaut entre 90° et 180°*] [en. obtuse] ○ **angle obtus** ankl anlemm
**anlemm** *ag.* obtusangle [*mathématiques ◊ qui a un angle obtus, s'agissant d'un triangle*] [en. obtuse / obtuse angled] ○ **triangle obtusangle** tric'horn anlemm
**anlimitet** *ag.* illimité [*sciences ◊ sans limite*] [en. unlimited] ○ **propagation d'une onde acoustique dans un milieu homogène et illimité** emastenn ur wagenn akoustikel en ur metoù homogenek hag anlimitet
**anloskus** *ag.* incombustible [*chimie ◊ qui ne brûle pas ou ne brûle que très difficilement*] [en. noncombustible] ○ **Il ne faut pas confondre les termes incombustible et ininflammable : le terme ininflammable désigne ce qui est non susceptible de brûler en produisant des flammes** arabat drougveskañ an termenoù anloskus ha diflammus : an termen diflammus a verk ar pezh a dev hep ober flammennoù ○ **gaz ininflammable** gaz diflammus ○ **vêtements ininflammables** dilhad diflammus ○ **matériau incombustible** dafar anloskus ○ **tissu incombustible** danvez anloskus
**anloskuster** *g.* -ioù incombustibilité [*chimie ◊ qualité de ce qui est incombustible*] [en. noncombustibility / incombustibility]
**anmagnetek** *ag.* amagnétique [*physique ◊ dépourvu de propriétés magnétiques*] [en. non-magnetic] ○ **acier amagnétique** dir anmagnetek
**anmeskus** *ag.* immiscible [*chimie ◊ ou non miscible - qui ne peut pas se mélanger à un autre corps de façon homogène*] [en. immiscible / non-miscible] ○ **liquide immiscible** liñvenn anmeskus
**annelid** *g.* -ed annélide [*zoologie ◊ animal invertébré du phylum des Annélides*] [en. annelid]
**Annelida** *g.* Annelida / Annelides [*zoologie ◊ phylum d'animaux invertébrés*] [en. Annelida]
**annev** *g.* -ioù enclume [*outillage ◊ masse métallique sur laquelle le forgeron frappe les métaux*] [en. anvil]
**annev** *g.* -ioù enclume [*médecine, anatomie ◊ ou incus - osselet de l'ouïe situé dans l'oreille moyenne, intermédiaire entre le malléus et le stapès avec lesquels il s'articule, qui rappelle la forme d'une molaire*] [la. incus] [en. incus / anvil / anvil bone]
**annev** *g.* -ioù incus [*médecine, anatomie ◊ ou enclume - osselet de l'ouïe situé dans l'oreille moyenne, intermédiaire entre le malléus et le stapès avec lesquels il s'articule, qui rappelle la forme d'une molaire*] [la. incus] [en. incus / anvil / anvil bone]
**annev** *gw.* -ioù tas [*outillage ◊ type d'enclume utilisée en rivetage*] [en. stake anvil]
**annev bihan** *g.* enclumette [*outillage ◊ petite enclume de bijoutier*] [en. hawk]
**annevig** *g.* -où enclumette [*outillage ◊ petite enclume de bijoutier*] [en. hawk]
**annez** *g.* -où habitat [*botanique, zoologie ◊ milieu naturel d'une espèce végétale ou animale ; territoire où habite une population*] [en. habitat] ○ **la savane est l'habitat des lions** annez al leoned eo ar savanenn ○ **habitat d'une espèce de papillons** annez ur spesad balafenned
**annez** *g.* -où habitat [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ mode de logement, d'habitation*] [en. accommodation / housing / habitat] ○ **améliorer l'habitat** gwellaat an annez

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**annez** *ep.* habitable [*industrie de la construction ◊ servant à l'habitation*] [en. living] ○ **maison de 150 m2 habitables** ti a 150 m2 annez

**annez akipaj** *g.* habitacle [*astronautique ◊ lieu de vie dans un vaisseau spatial*] [en. crew compartment]

**annez a-strew** *g.* habitat dispersé [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ éparpillement d'établissements humains sur une aire géographique de caractère rural*] [en. dispersed habitat / dispersed housing]

**annez a-stroll / annez stroll** *g.* habitat collectif [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ bâtiment qui réunit plusieurs appartements*] [en. collective housing]

**annez hiniennel** *g.* habitat individuel [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ habitat où ne réside qu'une seule famille*] [en. individual housing]

**annez kêr** *g.* habitat urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ habitations situées en ville*] [en. urban housing]

**annez maezioù** *g.* habitat rural [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ habitations situées à la campagne*] [en. rural housing]

**annez naturel** *g.* habitat naturel [*botanique, zoologie ◊ domaine où vivent des espèces végétales ou animales*] [en. natural habitat]

**annez savanenn** *g.* habitat savanicole [*botanique, zoologie ◊ habitat des animaux et des plantes qui vivent dans la savane*] [en. savannah habitat / savanna / savannah]

**annez strewet** *g.* habitat dispersé [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ éparpillement d'établissements humains sur une aire géographique de caractère rural*] [en. dispersed habitat / dispersed housing]

**annez tolpet** *g.* habitat groupé [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ensemble d'habitations proches les unes des autres*] [en. clustered habitat]

**annezad** *g.* annezidi habitant [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ être vivant qui occupe un espace*] [en. inhabitant / resident]

**annezañ** *v.* habiter [*sociologie ◊ occuper de façon durable une habitation*] [en. live in / dwell in / inhabit]

**annezañ** *v.* habiter [*botanique, zoologie ◊ occuper un lieu, peupler*] [en. inhabit]

**annezañ** *v.* occuper [*anthropologie, éthologie ◊ habiter*] [en. occupy / live in / inhabit]

**annezañ** *ep.* résidentiel [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ comportant des habitations*] [en. residential] ○ **zone résidentielle** tachad annezañ

**annezañ e kêr** *v.* habiter en ville [*sociologie*] [en. live in a town / live in a city]

**annezañ gwez** *av.* arboricolisme [*zoologie ◊ fait de vivre dans les arbres*] [en. arboricolism]

**annezañ war ar maez** *v.* habiter à la campagne [*sociologie*] [en. live in the country / live in the countryside]

**annezer** *g.* -ien habitant [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ être vivant qui occupe un espace*] [en. inhabitant / resident]

**annezer kevioù** *g.* troglodyte [*sociologie ◊ personne qui vit dans un habitat troglodytique*] [en. cave-dweller / troglodyte]

**annezer-gwez** *ag.* arboricole [*zoologie ◊ qui vit dans les arbres*] [en. arboreal] ○ **l'écureuil est un animal arboricole** ul loen annezer-gwez eo ar gwiñver ○ **mœurs arboricoles** doare-bevañ annezer-gwez

**annezer-savanenn** *ag.* savanicole [*zoologie ◊ qui vit dans la savane*] [en. savanna / savannah / of the savannah] ○ **faune savanicole** faona annezer-savanenn / loened annezer-savanenn

**annezidigezh / annezañ** *gw.* -ioù, *av.* occupation [*anthropologie, éthologie ◊ fait d'habiter un lieu*] [en. occupancy] ○ **occupation d'un territoire par une espèce animale** annezidigezh ur spesad anevaled en un terouer

**annezus** *ag.* habitable [*sciences ◊ pouvant être habité*] [en. inhabitable / habitable / liveable] ○ **environnement habitable pour l'homme** endro annezus evit an den

**annihiladur / annihilañ** *g.* -ioù, *av.* annihilation [*physique ◊ interaction entre une particule et son antiparticule entraînant leur disparition avec émission de particules de nature différente*] [en. annihilation] ○ **annihilation d'un proton par un antiproton** annihiladur ur proton gant un antiproton

**annihilañ** *v.* annihiler [*physique ◊ détruire, réduire à néant*] [en. annihilate]

**annoar** *gw.* annoarezed génisse [*agriculture ◊ jeune bovin femelle de plus de 6 mois jusqu'à son premier vêlage*] [en. heifer]

**annoar dougerez** *gw.* génisse gestante [*agriculture ◊ ou génisse pleine - jeune bovin femelle qui n'a pas encore eu de petit et qui en attend un*] [en. gravid heifer / pregnant heifer]

**annoar gefleue** *gw.* génisse gestante [*agriculture ◊ ou génisse pleine - jeune bovin femelle qui n'a pas encore eu de petit et qui en attend un*] [en. gravid heifer / pregnant heifer]

**annoar gefleue** *gw.* génisse pleine [*agriculture ◊ ou génisse gestante - jeune bovin femelle qui n'a pas encore eu de petit et qui en attend un*] [en. gravid heifer / pregnant heifer]

**annoar leun** *gw.* génisse gestante [*agriculture ◊ ou génisse pleine - jeune bovin femelle qui n'a pas encore eu de petit et qui en attend un*] [en. gravid heifer / pregnant heifer]

**annoar leun** *gw.* génisse pleine [*agriculture ◊ ou génisse gestante - jeune bovin femelle qui n'a pas encore eu de petit et qui en attend un*] [en. gravid heifer / pregnant heifer]

**annormal** *ag.* anormal [*sciences ◊ hors norme*] [en. abnormal / unusual] ○ **caryotype anormal** kariotip annormal ○ **résultats anormaux de la biopsie du col de l'utérus** disoc'hoù annormal evit biopsiezh gouzoug an uterus

**annormal** *ag.* anormal [*médecine, psychologie ◊ ou taré - déficient (mental ou physique), qui a une tare (mentale ou physique)*] [en. abnormal / anomalous] ○ **dans cette famille il y a deux enfants anormaux** daou vugel annormal a zo er familh-mañ

**annormal** *ag.* taré [*médecine, psychologie ◊ ou anormal - qui est porteur d'une tare physique ou psychique*] [en. abnormal] ○ **personne tarée** den annormal

**annormalder** *g.* -ioù anomalie [*sciences ◊ caractère anormal de quelque chose ; écart par rapport à une norme ou une règle*] [en. anomaly / abnormality / irregularity]

**annormalder** *g.* -ioù anormalité [*sciences ◊ caractère hors norme de quelque chose*] [en. abnormality]

**annormalder** *g.* -ioù tare [*médecine, psychologie ◊ défaut physique ou psychique, souvent héréditaire*] [en. defect / abnormality]

**annormalder genetikel** *g.* anomalie génétique [*biologie ◊ anomalie des gènes ou des chromosomes*] [en. genetic abnormality / genetic anomaly / genetic defect]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**annormalder kromozomek** *g.* anomalie chromosomique [*biologie ◊ irrégularité du nombre de chromosomes et/ou de leur structure*] [en. chromosomal abnormality / chromosomal anomaly / chromosomal aberration]

**annormalder sitogenetikel** *g.* anomalie cytogénétique [*biologie ◊ anomalie chromosomique constitutionnelle ou acquise*] [en. cytogenetic abnormality]

**annukleet** *ag.* anucléé [*biologie ◊ qualifie une cellule sans noyau*] [en. anucleate / anucleated / anuclear] ○ **cellule anucléée** kellig anukleet

**annuz** *g.* aneth [*botanique ◊ grande ombellifère, très voisine du fenouil et de l'anis vert*] [en. dill]

**anodek** *ag.* anodique [*physique ◊ relatif à l'anode*] [en. anodic] ○ **passivation anodique** distrivadur anodek

**anodenn** *gw.* -où anode [*physique, électricité ◊ électrode qui, depuis un générateur électrique, capte un courant électrique*] [en. anode / positive pole]

**anodenn disolvus** *gw.* anode soluble [*physique, électricité ◊ ou anode sacrificielle, anode réactive - anode qui au cours d'une électrolyse est attaquée par l'un des ions de l'électrolyte, le constituant de l'anode devenant un sel soluble*] [en. soluble anode / sacrificial anode]

**anodenn fokusañ** *gw.* anode focalisatrice [*physique, électricité ◊ anode utilisée pour focaliser le faisceau d'électrons dans un tube cathodique*] [en. focusing anode]

**anodenn reaktivel** *gw.* anode réactive [*physique, électricité ◊ ou anode sacrificielle, anode soluble - anode qui au cours d'une électrolyse est attaquée par l'un des ions de l'électrolyte, le constituant de l'anode devenant un sel soluble*] [en. reactive anode / sacrificial anode / soluble anode]

**anodenn reaktivel** *gw.* anode sacrificielle [*physique, électricité ◊ ou anode soluble, anode réactive - anode qui au cours d'une électrolyse est attaquée par l'un des ions de l'électrolyte, le constituant de l'anode devenant un sel soluble*] [en. sacrificial anode / reactive anode / soluble anode]

**anodenn vuanaat** *gw.* anode accélératrice [*physique, électricité ◊ anode de tube cathodique*] [en. accelerating anode]

**anodizadur / anodizañ** *g.* -ioù, *av.* anodisation [*métallurgie ◊ oxydation superficielle d'une pièce métallique, prise comme anode dans une électrolyse*] [en. anodization / anodizing]

**anodizañ** *v.* anodiser [*métallurgie ◊ faire subir une oxydation anodique à un métal pour en améliorer les propriétés superficielles*] [en. anodize]

**anodizañ an aluminiom** *av.* anodisation de l'aluminium [*métallurgie ◊ procédé de traitement de surface qui consiste à créer une couche d'oxyde protectrice en surface de l'aluminium*] [en. aluminium anodizing]

**anodizañ an titan** *av.* anodisation du titane [*métallurgie ◊ procédé de traitement de surface qui consiste à créer une couche d'oxyde protectrice en surface du titane*] [en. titanium anodizing]

**anoiapitek** *g.* -ed anoiapithèque [*paléontologie ◊ espèce disparue de singes*] [en. anoiapithecus]

**anoksek** *ag.* anoxique [*médecine ◊ relatif à l'anoxie (du sang, des tissus)*] [en. anoxic] ○ **condition anoxique** kondision anoksek

**anoksek** *ag.* anoxique [*écologie ◊ relatif à l'anoxie (d'un milieu naturel)*] [en. anoxic] ○ **milieu anoxique** metoù anoksek

**anoksia / anoksiezh** *g.* -où, *gw.* -où anoxie [*médecine ◊ absence ou diminution importante de la quantité d'oxygène dans le sang et les tissus*] [en. anoxia] ○ **l'anoxie est un arrêt d'apport d'oxygène à un tissu** un arsav degas oksigen d'ur gwiad eo an anoksia

**anoksia / anoksiezh** *g.* -où, *gw.* -où anoxie [*écologie ◊ éat d'un milieu naturel caractérisé par une concentration en oxygène infime ou nulle*] [en. anoxia] ○ **l'anoxie peut être observée notamment dans un milieu aquatique ou dans un sol** gallout a raer evezhiañ an anoksia ispisial en ur metoù dour pe e-barzh un douar

**anoksidus** *ag.* inoxydable [*chimie ◊ qui résiste à l'oxydation*] [en. inoxidizable / stainless / rust-proof] ○ **acier inoxydable** dir anoksidus

**anoksiduster** *g.* -ioù inoxydabilité [*chimie ◊ qualité de ce qui est inoxydable*] [en. inoxidizability]

**anoli** *g.* -ed anoli [*zoologie ◊ petit lézard*] [en. anoli] ○ **un anoli est un petit lézard vert répandu aux Antilles** ur glazard glas, stank en Antilhez, eo un anoli

**anomalienn** *gw.* -où anomalie [*sciences ◊ caractère anormal de quelque chose ; écart par rapport à une norme ou une règle*] [en. anomaly / abnormality / irregularity]

**anomalienn** *gw.* -où anomalie [*astronomie ◊ angle définissant la position d'un astre*] [en. anomaly]

**anomalienn** *gw.* -où anomalie [*géologie ◊ variation locale rapide d'une grandeur, souvent due à la présence d'accidents géologiques*] [en. anomaly] ○ **pour les géophysiciens le mot « anomalie » a le sens précis d'une grandeur qui est la différence entre celle qu'ils observent et la grandeur considérée comme normale : anomalie magnétique, anomalie de la pesanteur (ou anomalie gravitationnelle)...** evit ar c'heofizikourien e talvez en resis an termen « anomalienn » an diferañs etre ar c'hementad gwelet outañ evel normal hag ar c'hementad a evezhiont : anomalienn vagnetek, anomalienn bouezañs (pe anomalienn c'hravitadurel)...

**anomalienn bouezañs** *gw.* anomalie de la pesanteur [*géologie ◊ ou anomalie gravitationnelle - différence entre les valeurs de la pesanteur calculées sur l'ellipsoïde et les valeurs correspondantes réellement mesurées et corrigées pour les ramener sur l'ellipsoïde*] [en. gravity anomaly / gravitational anomaly]

**anomalienn Bouguer** *gw.* anomalie de Bouguer [*géologie ◊ écart entre le champ de pesanteur terrestre mesuré et le champ de pesanteur théorique*] [en. Bouguer anomaly / Bouguer's anomaly]

**anomalienn c'hravitadurel** *gw.* anomalie gravimétrique [*géologie ◊ ou anomalie de la pesanteur - différence entre les valeurs de la pesanteur calculées sur l'ellipsoïde et les valeurs correspondantes réellement mesurées et corrigées pour les ramener sur l'ellipsoïde*] [en. gravitational anomaly / gravity anomaly]

**anomalienn c'hravitadurel** *gw.* anomalie gravitationnelle [*géologie ◊ ou anomalie de la pesanteur - différence entre les valeurs de la pesanteur calculées sur l'ellipsoïde et les valeurs correspondantes réellement mesurées et corrigées pour les ramener sur l'ellipsoïde*] [en. gravitational anomaly / gravity anomaly]

**anomalienn emastenn** *gw.* anomalie de propagation [*physique, télécommunication ◊ anomalie de transmission des ondes électromagnétiques dans l'atmosphère terrestre quand l'énergie est réfractée par des discontinuités de densité dans l'atmosphère terrestre*] [en. propagation anomaly]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**anomalienn ezkreizek** *gw.* anomalie excentrique [*astronomie ◊ angle mesuré entre le grand axe et le rayon qui part du centre de l'ellipse vers le point du cercle circonscrit qui a la même abscisse que le point courant*] [en. eccentric anomaly]

**anomalienn geidennek** *gw.* anomalie moyenne [*astronomie ◊ valeur moyenne de l'anomalie vraie*] [en. mean anomaly]

**anomalienn izostatek** *gw.* anomalie isostatique [*géologie ◊ anomalie de Bouguer à laquelle on applique les corrections isostatiques*] [en. isostatic anomaly]

**anomalienn vagnetek** *gw.* anomalie magnétique [*géologie ◊ écart entre la valeur du champ magnétique terrestre en un point donné et la valeur théorique calculée à partir d'un modèle*] [en. magnetic anomaly]

**anomalienn wir** *gw.* anomalie vraie [*astronomie ◊ angle ayant pour sommet le centre de masse de l'astre central et pour côtés la direction du péricentre d'une part et celle de l'objet en mouvement d'autre part*] [en. true anomaly]

**anomer** *g.* -où anomère [*physique, chimie ◊ forme cyclique d'un ose dans laquelle la structure du carbone portant la fonction aldéhyde (pour un aldose) ou la fonction cétone (pour un cétose) est asymétrique (donc chirale)*] [en. anomer]

**anomerek** *ag.* anomère [*physique, chimie ◊ ou anomérique - relatif à un anomère*] [en. anomeric] ○ **carbone anomère** karbon anomerek

**anomerek** *ag.* anomérique [*physique, chimie ◊ ou anomère - relatif à un anomère*] [en. anomeric] ○ **carbone anomérique** karbon anomerek ○ **configuration anomérique** kenfurmadur anomerek

**anomeriezh** *gw.* -où anomérie [*physique, chimie ◊ stéréo-isomérie présentée par des anomères*] [en. anomery]

**anoreksia nervennel / anoreksiezh nervennel** *g., gw.* anorexie mentale [*médecine ◊ ou anorexie nerveuse - anorexie qui affecte le psychisme sans être accompagné de lésions organiques*] [en. anorexia nervosa / hysteric apepsia]

**anoreksia nervennel / anoreksiezh nervennel** *g., gw.* anorexie nerveuse [*médecine ◊ ou anorexie mentale - anorexie qui affecte le psychisme sans être accompagné de lésions organiques*] [en. anorexia nervosa / hysteric apepsia]

**anoreksia / anoreksiezh** *g.* -où, *gw.* -où anorexie [*médecine ◊ perte ou diminution marquée de l'appétit, qui se manifeste généralement par une réduction de la quantité d'aliments ingérés*] [en. anorexia]

**anoreksiek** *ag.* anorexique [*médecine ◊ relatif à l'anorexie ; atteint d'anorexie*] [en. anorectic / anoretic / anorexic / anorectous] ○ **personne anorexique** den anoreksiek

**anorganek** *ag.* inorganique [*chimie ◊ qui n'est pas composé de matière organique*] [en. inorganic] ○ **chimie inorganique** kimiezh anorganek ○ **composé inorganique** kompozad anorganek

**anortit** *g.* -où anorthite [*minéralogie ◊ feldspath calcique*] [en. anorthite]

**anosmek** *ag.* anosmique [*médecine ◊ qui a subi une perte de l'odorat ou qui n'est pas pourvu de ce sens*] [en. anosmic / anosmatic] ○ **personne anosmique** den anosmek

**anosmia / anosmiezh** *g.* -où, *gw.* -où anosmie [*médecine ◊ perte de l'odorat, généralement associée à un problème médical*] [en. anosmia]

**anoued** *g.* -où froid [*médecine ◊ froid ressenti, sensation de froid*] [en. cold / chill] ○ **avoir les lèvres gercées à cause du froid** kaout muzelloù skalfet gant an anoued

**anoued** *g.* -où sensation de froid [*médecine ◊ froid ressenti*] [en. cold / chill]

**anour** *g.* -ed anoure [*zoologie ◊ animal de l'ordre d'amphibiens dépourvus de queue à l'âge adulte et en devenant terrestre (crapaud, grenouille)*] [en. anuran]

**anour** *ag.* anoure [*zoologie ◊ s'agissant d'un amphibien, dépourvu de queue à l'âge adulte et en devenant terrestre*] [en. anourous / anurous / anuran] ○ **amphibien anoure** amfibian anour

**anrasionel** *ag.* irrationnel [*logique ◊ contraire à la raison*] [en. irrational] ○ **comportement irrationnel** emzalc'h anrasionel

**anrasionel** *ag.* irrationnel [*mathématiques ◊ non exprimable comme le quotient de deux nombres entiers*] [en. irrational] ○ **un nombre irrationnel est un nombre qui ne peut pas s'exprimer comme le quotient de deux nombres entiers relatifs, par exemple le nombre pi (3,14159...)** un niver anrasionel a zo un niver ha n'hall ket bezañ skrivet e stumm kosiant daou niver anterin relativel, da skouer an niver pi (3,14159…)

**anrasionelder** *g.* -ioù irrationalité [*mathématiques ◊ propriété d'une équation ou d'un nombre irrationnel*] [en. irrationality]

**anrasionelder** *g.* -ioù irrationalité [*logique ◊ caractère de ce qui est contraire à la raison*] [en. irrationality]

**anrik** *ag.* inexact [*logique ◊ faux, incorrect (résultat, valeur...)*] [en. inexact / incorrect / inaccurate / untrue / false / erroneous / wrong / mistaken] ○ **résultat inexact** disoc'h anrik

**anrikter** *g.* -ioù inexactitude [*logique ◊ caractère erroné, incorrect, d'un résultat*] [en. inexactitude / inaccuracy / error / imprecision]

**ansaturadur / ansaturiñ** *g.* -ioù, *av.* insaturation [*physique, chimie ◊ action de rendre non saturé*] [en. unsaturation / non-saturation] ○ **l'insaturation de la fonction carbonyle** ansaturadur ar fonksion karbonil

**ansaturet** *ag.* insaturé [*physique, chimie ◊ ou non saturé - non rempli (couche d'électrons...)*] [en. unsaturated / partially filled]

**ansaturet** *ag.* insaturé [*physique, chimie ◊ ou non saturé - solution : qui contient une quantité de substance dissoute non maximale ; hydrocarbure : dont les atomes de carbone forment des liaisons doubles ou triples entre eux*] [en. unsaturated / undersaturated / not saturated] ○ **Solution insaturée de sucre.** Disolvadenn sukr ansaturet. ○ **Les alcènes sont des hydrocarbures insaturés.** An alkenoù a zo hidrokarbonoù ansaturet.

**ansaturet** *ag.* non saturé [*physique, chimie ◊ ou insaturé - non rempli (couche d'électrons)*] [en. unsaturated / partially filled]

**ansaturet** *ag.* non saturé [*physique, chimie ◊ ou insaturé - se dit d'une solution qui, à une température et une pression données, renferme une quantité de substance dissoute non maximale*] [en. unsaturated / undersaturated / not saturated] ○ **Solution non saturée de sucre.** Disolvadenn sukr ansaturet. ○ **Les alcènes sont des hydrocarbures non saturés.** An alkenoù a zo hidrokarbonoù ansaturet.

**ansaturiñ** *v.* insaturer [*physique, chimie ◊ rendre non saturé*] [en. unsaturate]

**anseksel** *ag.* asexué [*biologie ◊ qui n'a pas de sexe*] [en. asexual] ○ **reproduction asexuée** gouennadur anseksel

**anseriform** *g.* -ed ansériforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Ansériformes*] [en. member of the Anseriformes] ○ **l'oie et le canard sont des ansériformes** anseriformed eo ar gwazi hag an houidi

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Anseriformes** *g.* Anseriformes / Ansériformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Anseriformes]

**ansiklek** *ag.* acyclique [*physique, chimie ◊ ou non cyclique - s'agissant d'un composé chimique, dont la molécule forme une chaîne non fermée*] [en. noncyclic / acyclic / noncyclical / acyclical] ○ **hydrocarbure acyclique** hidrokarbon ansiklek

**ansiklek** *ag.* acyclique [*généralité ◊ ou non cyclique - dépourvu de périodicité dans le temps ou dans l'espace*] [en. noncyclic / acyclic / noncyclical / acyclical] ○ **phénomène acyclique** fenomen nann-siklek

**añsilañ** *v.* ensiler [*agriculture ◊ couper, hacher et mettre en silo*] [en. ensile]

**añsilerez** *gw.* -ed ensileuse [*agriculture ◊ machine à ensiler le maïs, l'herbe*] [en. forage harvester / silager]

**añsilerez vaïs** *gw.* ensileuse de maïs [*agriculture ◊ machine à ensiler le maïs*] [en. maize silage harvester / corn forage harvester / corn silage harvester]

**añsilerezh / añsilañ** *g.* -ioù, *av.* ensilage [*agriculture ◊ action d'ensiler*] [en. ensilage / silaging]

**ansilideg** *g.* -ed ancylidé [*zoologie ◊ mollusque d'eau douce*] [en. member of the Ancylidae]

**anster** *g.* non-sens [*logique ◊ absurdité, chose absurde, illogique*] [en. nonsense]

**anstrujus** *ag.* infécond [*agriculture ◊ ou infertile - se dit d'un sol inapte à produire des récoltes*] [en. infertile / barren] ○ **terre inféconde** douar anstrujus

**anstrujus** *ag.* infertile [*agriculture ◊ ou infécond - se dit d'un sol inapte à produire des récoltes*] [en. infertile / barren] ○ **terre infertile** douar anstrujus

**anstrujus** *ag.* stérile [*agriculture ◊ ou infertile - se dit d'un sol inapte à produire des récoltes*] [en. sterile / barren] ○ **terre stérile** douar anstrujus

**anstrujuster** *g.* -ioù infertilité [*agriculture ◊ état d'un sol non productif*] [en. infertility]

**antalgek** *ag.* antalgique [*médecine ◊ ou analgésique - qui atténue ou supprime la perception de la douleur*] [en. antalgic] ○ **un médicament antalgique (ou analgésique) est un médicament qui prévient ou diminue la douleur** ul louzoù hag a ziarbenn pe a goazh ar boan eo ul louzoù antalgek (pe analgezek)

**antalgia / antalgiezh** *g.* -où, *gw.* -où antalgie [*médecine ◊ ou analgésie - diminution ou disparition de la sensibilité douloureuse*] [en. antalgia]

**antalgik** *g.* -où antalgique [*médecine ◊ ou analgésique - médicament qui a la propriété d'atténuer ou de supprimer la perception de la douleur*] [en. antalgic] ○ **un antalgique est un médicament qui calme la douleur** ul louzoù hag a zistan ar boan eo un antalgik

**antapeks** *g.* -où antapex [*astronomie ◊ point de la voûte céleste opposé à l'apex*] [en. antapex]

**antarafasel** *ag.* antarafacial [*physique, chimie ◊ ou conrotatoire - se dit de mouvements dans le même sens de rotation de liaison autour d'autres liaisons que l'on doit effectuer pour ouvrir ou fermer un cercle*] [en. antarafacial] ○ **processus antarafacial** prosesus antarafasel

**Antares** Antarès [*astronomie ◊ étoile - constellation du Scorpion*] [la. alpha Scorpii] [en. Antares]

**Antarktika / Antarktik** *gw.* Antarctique [*géographie ◊ continent le plus au sud*] [en. Antarctica]

**antarktikel** *ag.* antarctique [*géographie ◊ relatif à l'Antarctique*] [en. antarctic] ○ **cercle antarctique** kelc'h antarktikel

**antell** *gw.* -où piège [*zoologie ◊ dispositif pour attraper des animaux*] [en. trap / snare]

**antelladur / antellañ** *g.* -ioù, *av.* piégeage [*zoologie ◊ chasse à l'aide d'un piège*] [en. trapping / setting of traps]

**antellañ** *v.* piéger [*zoologie ◊ chasser à l'aide d'un piège*] [en. trap / set up a trap]

**antennat** *g.* -ed antennate [*zoologie ◊ animal invertébré du sous-phylum des Antennates*] [en. Antennata animal]

**Antennata** *g.* Antennata / Antennates [*zoologie ◊ ou Mandibulates : sous-phylum d'arthropodes comprenant les insectes*] [en. Antennata]

**anterenn** *gw.* -où anthère [*botanique ◊ partie supérieure d'une étamine où est produit le pollen*] [en. anther]

**anterin** *ag.* entier [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre, qui appartient à l'ensemble N des entiers naturels (0, 1, 2...) ou à l'ensemble Z des entiers relatifs (zéro, nombres entiers positifs, nombres entiers négatifs)*] [en. integer] ○ **nombre entier** niver anterin ○ **partie entière** lodenn anterin

**anterin** *ag.* entier [*botanique ◊ se dit du limbe d'un organe dont la marge est dépourvue de sinuosités*] [en. entire] ○ **feuille entière** delienn anterin

**anterin** *ag.* intact [*généralité ◊ complet ; non détérioré*] [en. intact / entire] ○ **le bâtiment est intact après le tremblement de terre** anterin eo ar savadur goude ar c'hren-douar

**anterin** *ag.* intégral [*généralité ◊ dans sa totalité*] [en. entire / complete / full]

**anterinder** *g.* -ioù intégralité [*généralité ◊ entièreté, totalité*] [en. entirety]

**anterinder** *gw.* -ioù intégrité [*sciences ◊ caractère de ce qui n'a subi aucune altération ; état de ce qui est complet, entier*] [en. integrity] ○ **assurer la confidentialité et l'intégrité des informations transmises sur un réseau de communication en utilisant des techniques de cryptographie** asuriñ kuzhuter hag anterinder an titouroù treuzkaset war ur rouedad komunikañ dre implij teknikoù kriptografiezh

**anterinder an data** *g.* intégrité des données [*informatique ◊ propriété des données qui ne subissent aucune altération accidentelle ou non autorisée lors de leur traitement, de leur transmission ou de leur conservation*] [en. data integrity]

**anterinder referañs** *g.* intégrité référentielle [*informatique ◊ mécanisme qui protège le contenu et les relations d'une base de données*] [en. referential integrity]

**antermenet** *ag.* indéfini [*sciences ◊ dont les limites ne sont pas déterminées, imprécis*] [en. indefinite] ○ **intégrale indéfinie** integralenn antermenet ○ **durée indéfinie** paderezh antermenet

**antermenet** *ag.* non défini [*mathématiques ◊ qui n'a pas de sens, qui n'a aucune réponse : par exemple la division d'un nombre non nul par 0 est non définie*] [en. undefined / not defined] ○ **fonction non définie sur l'intervalle [a,b]** fonksion antermenet war an interval [a,b]

**Anthophila** *g.* Abeilles [*zoologie ◊ ou Anthophila - clade d'insectes hyménoptères de la super-famille des Apoïdes*] [la. Anthophila] [en. Anthophila | cy. Anthophila / Gwenyn]

**Anthophila** *g.* Anthophila [*zoologie ◊ ou Abeilles - clade d'insectes hyménoptères de la super-famille des Apoïdes*] [la. Anthophila] [en. Anthophila | cy. Anthophila / Gwenyn]

**anthropoid** *g.* -ed anthropoïde [*zoologie ◊ primate du sous-ordre des Anthropoïdes*] [en. anthropoid]

**Anthropoidea** *g.* Anthropoidea / Anthropoïdes [*zoologie ◊ sous-ordre de l'ordre des Primates*] [en. Anthropoidea]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**anti** *et.* anti [*terminologie ◊ du grec qui signifie en face dans l'espace, contre*] [en. anti / non]

**antibiotik** *g.* -où antibiotique [*pharmacologie ◊ substance capable d'empêcher le développement de certains microorganismes procaryotes, ou de les détruire*] [en. antibiotic]

**antibiotik** *ag.* antibiotique [*pharmacologie ◊ qui empêche le développement de certains microorganismes procaryotes, ou les détruit*] [en. antibiotic] ○ **traitement antibiotique** louzaouadenn antibiotik

**antielektron** *g.* -où antiélectron [*physique ◊ ou positron : électron positif de même masse que l'électron négatif*] [en. positron / antilectron / positive electron / positon]

**antiferroelektregezh** *gw.* -ioù antiferroélectricité [*physique ◊ propriété d'un matériau dans lequel les dipôles électriques sont alignés dans des directions opposées de telle sorte qu'il n'y a pas de polarisation ou une polarisation faible*] [en. antiferroelectricity] ○ **l'antiferroélectricité est le phénomène de polarisation électrique spontanée de certains cristaux ioniques dont tous les réseaux d'ions ne sont pas polarisés dans le même sens, de sorte que la polarisation macroscopique est nulle ou faible** an antiferroelektregezh a zo ur fenomen polarizadur elektrek raktal e lod kristalioù ionek ha n'eo ket polarizet o holl dreilhoù ionoù war ar memes tu, a-seurt mac'h eo null pe gwan ar polarizadur makroskopek

**antiferroelektrek** *ag.* antiferroélectrique [*physique ◊ dont les dipôles électriques sont alignés dans des directions opposées, de telle sorte qu'il n'y a pas de polarisation spontanée*] [en. antiferroelectric] ○ **matériau antiferroélectrique** dafar antiferroelektrek

**antiferromagnetek** *ag.* antiferromagnétique [*physique ◊ dont les moments magnétiques sont alignés dans des directions opposées, de telle sorte qu'en dessous d'une certaine température il n'y a pas d'aimantation spontanée*] [en. antiferromagnetic] ○ **matériau antiferromagnétique** dafar antiferromagnetek

**antiferromagnetism** *g.* antiferromagnétisme [*physique ◊ propriété d'un matériau dans lequel les moments magnétiques sont alignés dans des directions opposées, de telle sorte qu'en dessous d'une certaine température il n'y a pas d'aimantation spontanée*] [en. antiferromagnetism] ○ **on appelle antiferromagnétisme la propriété d'un matériau dans lequel les atomes ou les ions adjacents présentent une annulation complète des moments magnétiques en raison de leur alignement antiparallèle** anvet e vez antiferromagnetism perzh un dafar e-lec'h ma nulla kenetreze momantoù magnetek an atomoù pe an ionoù sko abalamour mac'h int steudet antiparallelek

**antigen** *g.* -où antigène [*biologie, médecine ◊ substance capable de déclencher une réaction immunitaire à médiation humorale ou à médiation cellulaire*] [en. antigen] ○ **les antigènes provoquent la production d'anticorps par l'organisme** an antigenoù a lak an organeg da broduiñ enepkorfoù

**antigen glikolipidek** *g.* antigène glycolipidique [*biologie, médecine ◊ antigène constitué de glycolipides*] [en. glycolipidic antigene]

**antigen virel** *g.* antigène viral [*biologie, médecine ◊ substance ou toxine apportée par un virus, qui provoque une réaction immunitaire*] [en. viral antigen]

**antigenek** *ag.* antigénique [*biologie, médecine ◊ qui se rapporte à un antigène ou qui a la faculté de se comporter comme un antigène*] [en. antigenic / antigen] ○ **molécule antigénique** molekulenn antigenek ○ **l'organisme doit être capable de réagir aux attaques des molécules antigéniques** ret eo d'an organeg bezañ barrek da respont da tagadennoù ar molekulennoù antigenek ○ **les contacts antigéniques modifient le phénotype immunitaire** kemmañ ar fenotip immunizel a ra ar c'hontaktoù antigenek

**antigravitadur** *g.* -ioù antigravitation [*science fiction ◊ moyen hypothétique de constituer un écran contre l'attraction universelle, et donc contre la pesanteur*] [en. antigravitation]

**antigravitadurel** *ag.* antigravitationnel [*science fiction ◊ relatif à l'antigravité ; qui s'oppose à la gravitation*] [en. antigravitational] ○ **force antigravitationnelle** nerzh antigravitadurel

**antigraviter** *g.* -ioù antigravité [*physique ◊ moyen hypothétique de constituer un écran contre l'attraction universelle, et donc contre la pesanteur*] [en. antigravity]

**antihemorrajek** *ag.* antihémorragique [*médecine ◊ qui arrête ou prévient les hémorragies*] [en. antihemorrhagic] ○ **vitamine antihémorragique** vitamin antihemorrajek

**antihermitian** *ag.* antihermitien [*mathématiques*] [en. anti-Hermitian] ○ **opérateur antihermitien** oberater antihermitian

**antiholomorfek** *ag.* antiholomorphe [*mathématiques*] [en. antiholomorphic] ○ **fonction antiholomorphe** fonksion antiholomorfek

**antiholomorfism** *g.* -où antiholomorphisme [*mathématiques*] [en. antiholomorphism]

**antikarsinogenek** *ag.* anticarcinogène [*biologie ◊ qui protège du cancer*] [en. anticarcinogenic] ○ **propriétés anticarcinogènes** perzhioù antikarsinogenek

**antikatodenn** *gw.* -où anticathode [*physique ◊ petite lame de métal placée à l'intérieur d'un tube électronique, qui reçoit les rayons cathodiques et émet des rayons X*] [en. anticathode]

**antiklinal** *g.* -ioù anticlinal [*géologie ◊ ou pli anticlinal - pli des couches géologiques dont la concavité est tournée vers le bas*] [en. anticline]

**antiklinal** *ag.* anticlinal [*géologie ◊ relatif à un anticlinal*] [en. anticlinal] ○ **pli anticlinal** pleg antiklinal

**antikodon** *g.* -où anticodon [*biochimie ◊ triplet de nucléotides de ARNt lui permettant de former des liaisons avec le codon correspondant d'une molécule d'ARNm*] [en. anticodon]

**antikomutativel** *ag.* anticommutatif [*mathématiques ◊ relatif à l'anticommutativité*] [en. anticommutative] ○ **opération anticommutative** oberadenn antikomutativel

**antikomutativelezh** *gw.* -ioù anticommutativité [*mathématiques ◊ propriété caractérisant les opérations pour lesquelles intervertir deux arguments transforme le résultat en son opposé*] [en. anticommutativity]

**antikriptogamek** *ag.* anticryptogamique [*chimie ◊ qui protège contre les végétaux cryptogames et les champignons*] [en. fungicide / fungus killer] ○ **traitement anticryptogamique** tretamant antikriptogamek

**antikwark** *g.* -où antiquark [*physique ◊ antiparticule du quark*] [en. antiquark]

**antilineel** *ag.* antilinéaire / anti-linéaire [*mathématiques ◊ ou semi-linéaire*] [en. antilinear / semi-linear] ○ **application antilinéaire** aplikadur antilineel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Antilocapridae** *g.* Antilocapridae / Antilocapridés [*zoologie ◊ famille de mammifères ruminants*] [en. Antilocapridae]
**antilokaprideg** *g.* -ed antilocapridé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Antilocapridés*] [en. antilocaprid]
**antilopenn** *gw.* antiloped antilope [*zoologie ◊ mammifère ruminant (antilopidés) au corps svelte, aux hautes pattes grêles, à cornes spiralées (chez le mâle)*] [en. antelope]
**antilopenn saiga** *gw.* antiloped saiga antilope saïga [*zoologie ◊ antilope eurasiatique*] [en. saiga antelope / saiga]
**antimateri** *g.* -où antimatière [*physique ◊ matière dans laquelle chaque particule serait remplacée par l'antiparticule correspondante*] [en. antimatter] ○ **l'antimatière est la matière constituée de particules dont la polarité est l'opposé de celle de la matière ordinaire** an antimateri eo ar materi graet gant partikulennoù a zo o folelder enep da bolelder ar materi ordinal
**antimikrobel** *ag.* antimicrobien [*biologie, médecine ◊ qui tue ou ralentit la croissance des microbes tels les bactéries (action antibactérienne), les mycètes (action antimycosique), les virus (action antivirale), les parasites (action antiparasitaire)*] [en. antimicrobial] ○ **produit antimicrobien** produ antimikrobel
**antimikrobel** *ag.* antiseptique [*médecine ◊ qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance sur les tissus vivants*] [en. antiseptic]
**antimikrobiezh** *gw.* -où antisepsie [*médecine ◊ méthode de lutte contre les affections septiques, basée sur la destruction systématique des bactéries pathogènes dans le lieu où elles se trouvent*] [en. antisepsis]
**antimoan** *g.* antimoine [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Sb*] [en. antimony]
**antimullerian** *ag.* antimüllérien [*biologie ◊ qui s'oppose aux thèses du naturaliste allemand Müller*] [en. antimullerian] ○ **hormone antimüllérienne** hormon antimullerian
**antimutagenek** *ag.* antimutagène [*biologie ◊ se dit d'une substance ayant la propriété d'inhiber l'action des mutagènes dans l'organisme*] [en. antimutagenic] ○ **substance antimutagène** danvezenn antimutagenek
**antineutrino** *g.* -ioù antineutrino [*physique ◊ particule élémentaire stable de charge nulle, de spin 1/2, et de masse au repos moindre que le millième de celle de l'électron et généralement tenue pour nulle*] [en. antineutrino]
**antinodel** *ag.* antinodal [*physique ◊ ou ventral - relatif à un point d'amplitude maximale d'une vibration*] [en. antinodal] ○ **point antinodal** poent antinodel
**antinodel** *ag.* antinodal [*physique, optique ◊ se dit de deux points de l'axe optique tels que tout rayon passant par l'un fournisse un rayon passant par l'autre, ces deux rayons formant avec l'axe des angles égaux et de sens contraire*] [en. antinodal] ○ **points antinodaux** poentoù antinodel
**antinodel** *ag.* ventral [*physique ◊ ou antinodal - relatif à un point d'amplitude maximale d'une vibration*] [en. antinodal] ○ **plan ventral** plaen antinodel
**antioksidañ** *ep.* antioxydant [*biochimie ◊ qui réduit ou empêche l'oxydation de substances chimiques*] [en. anti-oxidizing / anti-oxydation] ○ **revêtement antioxydant** goloaj antioksidañ
**antioksider** *g.* -ioù antioxydant [*physique, chimie ◊ substance chimique qui réduit ou empêche l'oxydation d'autres substances chimiques ; qui ralentit ou empêche un processus d'oxydation*] [en. antioxidant] ○ **un antioxydant est un agent chimique capable de réduire ou d'empêcher l'oxydation des molécules** un antioksider a zo un ajant kimiek hag a c'hell koazhañ pe viret ouzh oksidadur ar molekulennoù
**antioksider** *ep.* antioxydant [*biochimie ◊ qui réduit ou empêche l'oxydation de substances chimiques*] [en. anti-oxidizing / anti-oxydation] ○ **revêtement antioxydant** goloaj antioksider
**antioksigen** *g.* antioxygène [*chimie ◊ substance qui, ajoutée à faible dose à des matières spontanément oxydables à l'air, est capable d'empêcher l'action de l'oxygène libre*] [en. antioxygen / antioxydant]
**antionkogen** *g.* -où antioncogène [*biologie, médecine ◊ gène suppresseur de tumeur*] [en. antioncogene]
**antionkogenek** *ag.* antioncogène [*biologie, médecine ◊ qui est suppresseur de tumeur*] [en. antioncogenic] ○ **gène antioncogène** gen antionkogenek
**antiparallelegezh** *gw.* -ioù antiparallélisme [*biologie ◊ caractère antiparallèle*] [en. antiparallelism]
**antiparallelek** *ag.* antiparallèle [*biologie ◊ qualifie l'orientation de deux séquences d'acides nucléiques de sens opposés*] [en. antiparallel] ○ **chaînes antiparallèles** chadennoù antiparallelek
**antiparazitek** *ag.* antiparasitaire [*biologie ◊ qui détruit les parasites de l'homme ou des animaux*] [en. antiparasitic / parasiticide] ○ **traitement antiparasitaire** tretamant antiparazitek
**antipartikulenn** *gw.* -où antiparticule [*physique ◊ particule de même masse, même durée de vie, même spin que la particule fondamentale à laquelle elle est associée, mais de structure électrique inverse*] [en. antiparticle]
**antiperiplaenel** *ag.* antipériplanaire [*chimie ◊ relatif à une conformation où les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion compris entre +150° et +180° ou entre -150° et -180°*] [en. antiperiplanar] ○ **conformation antipériplanaire** kenfurmadur antiperiplaenel
**antiperistaltek** *ag.* antipéristaltique [*médecine ◊ qui est en rapport avec l'antipéristaltisme*] [en. antiperistaltic] ○ **agent antipéristaltique** louzoù antiperistaltek
**antiperistaltik** *g.* -où antipéristaltique [*médecine ◊ ou agent antipéristaltique - antidiarrhéique, utilisé pour soulager une diarrhée d'intensité légère, qui inhibe le péristaltisme intestinal et diminue ainsi la fréquence et la fluidité des selles*] [en. antiperistaltic agent / antiperistaltic drug / antiperistaltic medication]
**antiperistaltism** *g.* -où antipéristaltisme [*médecine ◊ contractions qui se font de bas en haut dans l'intestin et l'estomac*] [en. antiperistalsis]
**antipiretik** *g.* -où antipyrétique [*médecine ◊ substance utilisée pour abaisser la température du corps*] [en. antipyretic] ○ **un antipyrétique est un médicament qui fait tomber la fièvre** un antipiretik a zo ul louzoù hag a laka an derzhienn da gouezhañ ○ **l'aspirine est un antipyrétique** an aspirin a zo un antipiretik

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**antipiretik** *g.* -où fébrifuge [*médecine ◊ ou antipyrétique - substance utilisée pour abaisser la température du corps*] [en. antipyretic] ○ **un fébrifuge est un médicament qui fait tomber la fièvre** un antipiretik a zo ul louzoù hag a laka an derzhienn da gouezhañ ○ **le paracetamol est fébrifuge** ar parasetamol a zo antipiretik

**antipiretik** *ag.* antipyrétique [*médecine ◊ ou fébrifuge - qui prévient, réduit ou fait disparaître la fièvre*] [en. antipyretic] ○ **le paracétamol est antipyrétique** antipiretik eo ar parasetamol

**antipiretik** *ag.* fébrifuge [*médecine ◊ ou antipyrétique - qui prévient, réduit ou fait disparaître la fièvre*] [en. antipyretic] ○ **le paracétamol est fébrifuge** antipiretik eo ar parasetamol

**antipod** *g.* -où antipode [*sciences ◊ lieu diamétralement opposé à un autre sur une sphère, en particulier sur la Terre*] [en. antipode]

**antipodarenn** *gw.* -où antipodaire [*mathématiques ◊ podaire inverse*] [en. antipodal curve]

**antipodel** *ag.* antipodal [*sciences ◊ qui est situé ou relatif aux antipodes*] [en. antipodal] ○ **points antipodauw** poentoù antipodel

**antipodiezh** *gw.* -où antipodie [*mathématiques ◊ restriction de la symétrie de centre O à une sphère de centre O*] [en. antipody]

**antiproton** *g.* -où antiproton [*physique ◊ proton de charge électrique négative*] [en. antiproton / negative proton]

**antirefleksivel** *ag.* antiréflexif [*mathématiques ◊ qualifie une relation dans un ensemble où aucun élément de l'ensemble n'est en relation avec lui-même*] [en. antireflexive] ○ **sur l'ensemble des entiers naturels, la relation « ... n'est pas égal à... » est antiréflexive : en effet aucun nombre n'est pas égal à lui-même** e teskad an niveroù naturel, al liammadur « ... n'eo ket kevatal da... » a zo antirefleksivel : evit gwir n'eus niver ebet ha n'eo ket kevatal dezhañ e-unan

**antirefleksivelezh** *gw.* -ioù antiréflexivité [*mathématiques ◊ propriété d'une relation dans un ensemble où aucun élément de l'ensemble n'est en relation avec lui-même*] [en. antireflexivity] ○ **antiréflexivité de la relation binaire « ... est inférieur à... » sur l'ensemble des entiers naturels : en effet aucun nombre n'est inférieur à lui-même** antirefleksivelezh al liammadur binarel « ... a zo bihanoc'h eget... » e teskad an niveroù naturel : evit gwir n'eus niver ebet hag a zo bihanoc'h egetañ e-unan

**antiseptiezh** *gw.* -où antisepsie [*médecine ◊ méthode de lutte contre les affections septiques, basée sur la destruction systématique des bactéries pathogènes dans le lieu où elles se trouvent*] [en. antisepsis]

**antiseptik** *g.* -où antiseptique [*médecine ◊ substance désinfectante qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance sur les tissus vivants*] [en. antiseptic] ○ **un antiseptique est un produit destiné à combattre une infection en détruisant les microbes** un antiseptik a zo ur produ graet evit stourm ouzh an infektiñ dre zistruj ar mikroboù

**antiseptikel** *ag.* antimicrobien [*biologie, médecine ◊ qui tue ou ralentit la croissance des microbes tels les bactéries (action antibactérienne), les mycètes (action antimycosique), les virus (action antivirale), les parasites (action antiparasitaire)*] [en. antimicrobial]

**antiseptikel** *ag.* antiseptique [*médecine ◊ qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance sur les tissus vivants*] [en. antiseptic] ○ **décoction antiseptique** bervadur antiseptikel

**antisiklonek** *ag.* anticyclonique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à un anticyclone*] [en. anticyclonic] ○ **temps anticyclonique** amzer antisiklonek

**antisiklonenn** *gw.* -où anticyclone [*science de l'atmosphère ◊ ou zone de hautes pressions - aire de haute pression dont la pression la plus élevée se situe au centre*] [en. anticyclone / high]

**antisiklonenn an Asorez** *gw.* -où anticyclone des Açores [*science de l'atmosphère*] [en. Azores high]

**antisimetrek** *ag.* antisymétrique [*mathématiques ◊ se dit d'une relation binaire ayant la propriété d'antisymétrie*] [en. antisymmetric] ○ **une relation antisymétrique R est une relation dans un ensemble E telle que pour tout couple (x, y) de E où x ≠ y, le couple (y, x) n'appartient pas à E** ul liammadur antisimetrek a zo ul liammadur en un teskad E en doare ma, evit kement koublad (x, y) en E gant x ≠ y, n'emañ ket ar c'houblad (y, x) en E ○ **dans un ensemble de nombres, la relation « ... est un diviseur de... » est une relation antisymétrique : par exemple dans l'ensemble des entiers naturels, 2 divise 4, mais 4 ne divise pas 2** en un teskad niveroù ec'h eo al liammadur « ... a zo ur ranner da... » ul liammadur antisimetrek : da skouer, en teskad an niveroù naturel, 2 a rann 4, met 4 ne rann ket 2

**antisimetrek** *ag.* antisymétrique [*mathématiques ◊ s'agissant d'une matrice carrée, qui est opposée à sa transposée*] [en. antisymmetric / skew-symmetric] ○ **matrice antisymétrique** matris antisimetrek

**antisimetriezh** *gw.* -où antisymétrie [*mathématiques ◊ propriété d'une relation binaire sur un ensemble telle que, pour tout couple d'éléments (x, y), si x est en relation avec y, alors y n'est pas en relation avec x sauf si x est égal à y*] [en. antisymmetry] ○ **dans un ensemble de nombres, antisymétrie de la relation « ... est un diviseur de... » : par exemple dans l'ensemble des entiers naturels, 2 divise 4, mais 4 ne divise pas 2** en un teskad niveroù, antisimetriezh al liammadur « ... a zo ur ranner da... » : da skouer, en teskad an niveroù naturel, 2 a rann 4, met 4 ne rann ket 2

**antisimetriezh** *gw.* -où antisymétrie [*mathématiques ◊ propriété d'une matrice carrée opposée à sa matrice transposée*] [en. antisymmetry]

**antisimetrizadur / antisimetrizañ** *g.* -ioù, *av.* antisymétrisation [*mathématiques ◊ fait de rendre antisymétrique*] [en. antisymmetrization]

**antisimetrizañ** *v.* antisymétriser [*mathématiques ◊ rendre antisymétrique*] [en. antisymmetrize]

**antisitokin** *g.* -où anticytokine [*biologie, médecine ◊ molécule dont le rôle principal consiste à inhiber ou bloquer l'action des cytokines*] [en. anti-cytokine / anticytokine]

**antispasmodek** *ag.* antispasmodique [*médecine ◊ ou spasmolytique, antispasmodique - qui combat les spasmes*] [en. antispasmodic / spasmolytic] ○ **la sauge officinale est une plante antispasmodique** ur blantenn antispasmodek eo ar saoj

**antistatikel** *ag.* antistatique [*physique ◊ qui empêche ou limite la formation de l'électricité statique*] [en. antistatic] ○ **tapis antistatique** tabier antistatikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**antitrañzitivel** *ag.* antitransitif [*mathématiques ◊ se dit d'une relation qui, lorsqu'elle lie un premier terme à un second, et ce second à un troisième, ne lie pas le premier terme au troisième*] [en. antitransitive] ○ **une relation antitransitive est une relation dans un ensemble E telle que si les couples (x, y) et (y, z) appartiennent à la relation, le couple (x, z) n'appartient pas à la relation** ul liammadur antitrañzitivel a zo ul liammadur en un teskad E e-doare, ma aparchant d'al liammadur ar c'houbladoù (x, y) ha (y, z) neuze n'aparchant ket ar c'houblad (x, z) d'al liammadur ○ **la relation « ... est perpendiculaire à... », dans un ensemble de droites du plan, est une relation antitransitive** en un teskad eeunennoù eus ur plaen ec'h eo al liammadur « ... a zo kenskouer gant... » ul liammadur antitrañzitivel

**antitrañzitivelezh** *gw.* -ioù antitransitivité [*mathématiques ◊ propriété d'une relation qui, lorsqu'elle lie un premier terme à un second, et ce second à un troisième, ne lie pas le premier terme au troisième*] [en. antitransitivity] ○ **Antitransitivité de la relation binaire « est perpendiculaire à » dans le plan : en effet si la droite D1 est perpendiculaire à la droite D2 et la droite D2 perpendiculaire à la droite D3, alors la droite D1 n'est pas perpendiculaire à la droite D3.** Antitrañzitivelezh al liammadur binarel « a zo skouer gant » er plaen : da lavaret eo mard eo an eeunenn D1 skouer gant an eeunenn D2 hag an eeunenn D2 skouer gant au eeunenn D3, neuze an eeunenn D1 n'eo ket skouer gant an eeunenn D3.

**antoksegezh** *gw.* -ioù atoxicité [*biochimie ◊ absence de toxicité*] [en. atoxicity / nontoxicity]

**antoksek** *ag.* atoxique [*biochimie ◊ ou non toxique - qui n'est pas nocif pour l'organisme (substance naturelle ou artificielle)*] [en. atoxic / non-toxic] ○ **substance atoxique** danvezenn antoksek

**antosian** *g.* -où anthocyane [*biochimie ◊ ou anthocyanine - pigment naturel de couleur rouge, violet ou bleu, présent dans les fruits*] [en. anthocyanin]

**antosianidin** *g.* -où anthocyanidine [*biochimie ◊ ou anthocyanidol - équivalent sans sucre de l'anthocyane*] [en. anthocyanidin]

**antosianidol** *g.* -où anthocyanidol [*biochimie ◊ ou anthocyanidine - équivalent sans sucre de l'anthocyane*] [en. anthocyanidin]

**antosianin** *g.* -où anthocyanine [*biochimie ◊ ou anthocyane - pigment naturel de couleur rouge, violet ou bleu, présent dans les fruits*] [en. anthocyanin]

**antosianozid** *g.* -où anthocyanoside [*biochimie ◊ anthocyane lié à des oses*] [en. anthocyanoside]

**antrakologiezh** *gw.* -où anthracologie [*géologie ◊ étude du charbon recueilli dans des milieux sédimentaires naturels*] [en. anthracology]

**antrañzitivel** *ag.* intransitif [*mathématiques ◊ ou non transitif - se dit d'une relation qui n'est ni transitive ni antitransitive*] [en. intransitive / non-transitive] ○ **dans l'espace à trois dimensions, la relation binaire « ... est orthogonal à... » est intransitive (ou non transitive) : en effet si la droite D1 est orthogonale à la droite D2 et la droite D2 orthogonale à la droite D3, alors on ne peut pas conclure si les droites D1 et D3 sont orthogonales entre elles ou non** er spas teirment ec'h eo antrañzitivel (pe nann-trañzitivel) al liammadur binarel « ... a zo ortogonal gant... » : evit gwir, mac'h eo an eeunenn D1 ortogonal gant an eeunenn D2 hag an eeunenn D2 ortogonal gant au eeunenn D3, neuze n'haller ket difinañ hag-eñ eo an eeunenn D1 ortogonal gant an eeunenn D3 pe get

**antrañzitivelezh** *gw.* -ioù intransitivité [*mathématiques ◊ ou non transitivité - propriété d'une relation qui n'est ni transitive ni antitransitive*] [en. intransitivity / non-transitivity] ○ **Intransitivité (ou non transitivité) de la relation ≠, car elle n'est ni transitive ni antitransitive : si a ≠ b et b ≠ c, on ne peut pas affirmer que a ≠ c ou que a = c.** Antrañzitivelezh (pe nann-trañzitivelezh) al liammadur ≠, rak n'eo ket trañzitivel pe antitrañzitivel : ma a ≠ b ha b ≠ c ne c'haller ket reiñ da wir ec'h eo a ≠ c pe a = c.

**antrasit** *g.* -où anthracite [*géologie ◊ Charbon naturel à très forte teneur en carbone*] [en. anthracite] ○ **l'anthracite est un charbon de grade élevé, d'aspect brillant, de forte densité, de forte teneur en carbone et de faible teneur en cendres** an antrasit a zo ur glaou derez uhel, feson lufr ha douester bras dezhañ, kalz-tre a garbon ha nebeut-tre a ludu ennañ

**antre** *g.* -où entrée [*généralité ◊ lieu par où l'on entre*] [en. entrance] ○ **entrée de la maison** antre an ti ○ **entrée de la vallée** antre an draonienn

**antre** *g.* -où entrée [*mathématiques, informatique ◊ ligne ou colonne d'un tableau, article, item*] [en. entry] ○ **tableau à double entrée** taolenn daou antre ○ **entrées d'un dictionnaire** antreoù ur geriadur

**antre** *gw.* -où accès [*généralité ◊ ouverture ; moyen d'entrer*] [en. entrance / access] ○ **accès de la vallée** antre an draonienn ○ **accès de la ville** antreoù ar gêr

**antren data** *v.* entrer des données [*informatique ◊ ou saisir des données*] [en. input data / enter data] ○ **entrer des données dans une cellule** antren data en ul log ○ **entrer des données dans un tableau** antren data en un daolenn

**antren data** *av.* entrée de données [*informatique ◊ ou saisie de données*] [en. data input / inputting of data / data entering / entering of data] ○ **entrée de données dans un tableau** antren data en un daolenn

**antren data** *av.* saisie de données [*informatique ◊ ou entrée de données*] [en. data input / inputting of data / data entering / entering of data] ○ **saisie de données dans un tableau** antren data en un daolenn

**antren / antreal** *v.* entrer [*généralité ◊ aller à l'intérieur de, passer du dehors au dedans*] [en. enter] ○ **entrer dans le laboratoire** antreal el labourva

**antren / antreal** *v.* entrer [*généralité ◊ mettre dans, introduire*] [en. enter / input] ○ **entrer les résultats des mesures dans le tableau** antren disoc'hoù ar muzulioù en daolenn

**antren / antreal** *v.* introduire [*informatique ◊ entrer, saisir (des données)*] [en. input / enter] ○ **introduire des données à l'aide du clavier** antren data gant ar c'hlaouier

**antren / antreal** *v.* saisir [*informatique ◊ entrer (des données)*] [en. input / enter] ○ **saisir des données à l'aide d'un logiciel de traitement de texte** antren data gant ur poellad skridtretamant

**antren / antreal** *av.* entrée [*généralité ◊ action de passer de l'extérieur à l'intérieur*] [en. entry] ○ **entrée dans un lieu** antren en ul lec'h

**antren / antreal** *av.* entrée [*astronautique ◊ arrivée d'un engin spatial dans l'atmosphère d'un astre*] [en. entry] ○ **entrée dans l'atmosphère d'une planète** antren en atmosferenn ur blanedenn

**antren / antreal** *av.* introduction [*informatique ◊ fait d'entrer, de saisir (des données)*] [en. input / entry] ○ **introduction du mot de passe** antren ar ger tremen

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**antren / antreal** *av.* saisie [*informatique ◊ acquisition, entrée (de texte, de données)*] [en. input / entry / acquisition / capture] ○ **boîte de saisie** boest antren data

**antropek** *ag.* anthropique [*sciences ◊ relatif à l'homme ; qui est le résultat de l'activité humaine*] [en. anthropic] ○ **variations de la teneur en gaz carbonique d'origine anthropique** variadurioù ar c'hementad gaz karbonek a orin antropek ○ **principe anthropique** pennreolenn antropek

**antropogenek** *ag.* anthropogénique [*anthropologie ◊ se dit des phénomènes qui sont le résultat de l'action directe ou indirecte de l'humain*] [en. anthropogenic / anthropic / man-made] ○ **carbone anthropogénique** karbon antropogenek

**antropogenezenn** *gw.* -où anthropogenèse / anthropogénèse [*paléoanthropologie ◊ ou hominisation - évolution dont l'aboutissement est l'homme actuel*] [en. anthropogenesis / hominization] ○ **l'anthropogenèse précède l'humanisation** diaraogiñ an humenizadur a ra an antropogenezenn

**antropoid** *ag.* anthropoïde [*zoologie ◊ qui ressemble à l'homme*] [en. anthropoid] ○ **singe anthropoïde** gourvarmouz antropoid

**antropoid pevarzornek** *g.* anthropoïde quadrumane [*paléoanthropologie*] [en. quadrumanous anthropoid]

**antropokorus** *ag.* anthropochore [*botanique ◊ qualifie une plante dont les graines sont dispersées par l'homme*] [en. anthropochorous] ○ **le mélèze est une plante anthropochore** plantennoù antropokorus eo ar melez

**antropokreizegezh** *gw.* -ioù anthropocentrisme [*anthropologie ◊ attitude, croyance qui place l'être humain au centre de l'univers et qui considère que le bien de l'humanité est la finalité de toute chose*] [en. anthropocentrism]

**antropokreizek** *ag.* anthropocentrique [*anthropologie ◊ qui fait de l'homme le centre du monde*] [en. anthropocentric]

**antropologel** *ag.* anthropologique [*anthropologie ◊ relatif à l'anthropologie*] [en. anthropological] ○ **approche anthropologique** doare-tostaat antropologel

**antropologiezh** *gw.* -où anthropologie [*anthropologie ◊ science qui étude les caractéristiques somatiques de l'être humain : caractéristiques biologiques, anatomiques, physiologiques, pathologiques, héréditaires, évolutives*] [en. anthropology]

**antropologiezh vedisinel** *gw.* anthropologie médicale [*médecine ◊ étude des phénomènes de santé et de maladie vus sous les angles biologique, psychologique et culturel*] [en. medical anthropology]

**antropologiezh volekulel** *gw.* anthropologie moléculaire [*anthropologie ◊ discipline qui étudie la génétique des populations humaines, en se fondant sur les variants individuels au niveau de la molécule d'ADN*] [en. molecular anthropology]

**antropologour** *g.* -ien anthropologue [*anthropologie ◊ spécialiste en anthropologie*] [en. anthropologist]

**antropologour medisinel** *g.* anthropologue médical [*anthropologie ◊ spécialiste de l'anthropologie médicale*] [en. medical anthropologist]

**antropometrek** *ag.* anthropométrique [*anthropologie ◊ relatif à l'anthropométrie*] [en. anthropometric] ○ **appareil anthropométrique** ardivink antropometrek

**antropometriezh** *gw.* -où anthropométrie [*anthropologie ◊ science qui a pour objet les mensurations du corps humain*] [en. anthropometry]

**antropomorf** *g.* -ed anthropomorphe [*zoologie ◊ singe catarhinien, proche de l'homme, sans queue ni callosités fessières, muni de 32 dents, se déplaçant par brachiation ou marche bipède*] [en. anthropomorphic ape / anthropomorph ape]

**antropomorfek** *ag.* anthropomorphe [*anthropologie ◊ qui a la forme d'un corps humain ou qui a l'apparence humaine*] [en. anthropomorphic] ○ **robot anthropomorphe** robot antropomorfek

**antropomorfek** *ag.* anthropomorphique [*anthropologie ◊ qui a la forme d'un corps humain ou qui a l'apparence humaine*] [en. anthropomorphic] ○ **robot anthropomorphique** robot antropomorfek

**antropomorfism** *g.* -où anthropomorphisme [*anthropologie ◊ tendance à étendre le modèle humain, à juger d'après lui*] [en. anthropomorphism]

**antropopitek** *g.* -ed anthropopithèque [*paléoanthropologie ◊ dénomination abandonnée, signifiant homme-singe*] [en. anthropopithecus]

**antroposantrek** *ag.* anthropocentrique [*anthropologie ◊ qui fait de l'homme le centre du monde*] [en. anthropocentric] ○ **pensée anthropocentrique** doare-soñjal antroposantrek

**antroposantrism** *g.* -où anthropocentrisme [*anthropologie ◊ attitude, croyance qui place l'être humain au centre de l'univers et qui considère que le bien de l'humanité est la finalité de toute chose*] [en. anthropocentrism]

**antrors** *ag.* antrorse [*botanique ◊ tourné vers le sommet d'un organe ou orienté vers l'avant d'un axe*] [en. antrorse] ○ **lobes antrorses de la feuille** lobennoù antrors an delienn

**an-unan** *g.* soi [*médecine, psychologie ◊ propre personnalité du sujet*] [en. self / selfhood] ○ **le soi** an an-unan ○ **le soi est l'ensemble des structures moléculaires dont la présence dans l'organisme résulte de l'activité du génome** an holl strukturioù molekulel disoc'h aktivelezh ar genom a gaver en organeg a ra an an-unan

**an-unan** *ag.* propre [*généralité ◊ personnel, à soi*] [en. own / self] ○ **les gaz n'ont pas de forme propre** ar gazoù n'o deus ket ur furm an-unan

**an-unan diveür** *g.* soi immature [*médecine, psychologie*] [en. immature self]

**an-unan immunizel** *g.* soi immunitaire [*biologie, médecine ◊ ou soi immunologique - noyau d'intégrité que tout organisme défend contre les agressions extérieures*] [en. immunological self]

**an-unan immunologel** *g.* soi immunologique [*biologie, médecine ◊ ou soi immunitaire - noyau d'intégrité que tout organisme défend contre les agressions extérieures*] [en. immunological self]

**an-unan kemmet** *g.* soi altéré [*médecine, psychologie ◊ ou soi modifié - concept que la combinaison d'un antigène avec une molécule du CMH du soi interagit avec le système immunitaire de la même façon qu'une molécule allogénique du CMH*] [en. altered self]

**an-unan kemmet** *g.* soi modifié [*médecine, psychologie ◊ ou soi altéré - concept que la combinaison d'un antigène avec une molécule du CMH du soi interagit avec le système immunitaire de la même façon qu'une molécule allogénique du CMH*] [en. altered self]

**an-unan peptidek** *g.* soi peptidique [*biologie, médecine ◊ pour les lymphocytes T, ensemble des peptides sélectionnés et présentés par les molécules du complexe majeur d'histocompatibilité*] [en. prptidic self]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**an-unan somatek** *g.* soi somatique [*médecine, psychologie ◊ toutes les références relatives au corps lui-même*] [en. somatic self]

**Anura** *g.* Anura / Anoures [*zoologie ◊ ordre d'amphibiens dépourvus de queue à l'âge adulte et en devenant terrestre (crapaud, grenouille)*] [la. Anura] [en. Anura]

**anv** *g.* -ioù nom [*sciences ◊ mot construit à l'aide de règles définies pour désigner une entité : produit chimique, étoile,...*] [en. name] ○ **le nom des alcanes linéaires prend la terminaison -ane** echuiñ a ra anv un alkan lineel gant ar gourfenn -an

**anv ardivink** *g.* nom d'appareil [*informatique ◊ ou nom de machine - nom attribué à un appareil interconnecté sur le réseau : ordinateur, imprimante...*] [en. machine name]

**anv ardivink** *g.* nom de machine [*informatique ◊ ou nom d'appareil - nom attribué à un appareil interconnecté sur le réseau : ordinateur, imprimante...*] [en. machine name]

**anv boaz** *g.* nom courant [*taxonomie ◊ nom usuel*] [en. common name]

**anv damsistematikel** *g.* nom semi-systématique [*physique, chimie ◊ nom donné à un composé et dont une partie seulement a une signification structurale*] [en. semi-systematic name / semi-trivial name]

**anv diazez** *g.* nom fondamental [*physique, chimie ◊ nom de la structure fondamentale à partir duquel le nom du composé est dérivé*] [en. parent name]

**anv domani** *g.* nom de domaine [*informatique ◊ libellé alphabétique associé à une adresse IP et identifiant un ordinateur ou un groupe d'ordinateurs reliés à Internet*] [en. domain name]

**anv implijer** *g.* nom d'utilisateur [*informatique ◊ identifiant consistant en une chaîne de caractères, attribué à un utilisateur ou choisi par lui et permettant de le distinguer des autres utilisateurs d'un système*] [en. user name / username / user identifier / user ID]

**anv Internet** *g.* adresse Internet [*informatique ◊ appellation complète attribuée à un ordinateur relié à Internet, selon les règles du système de noms de domaine, et qui correspond au numéro Internet de cet ordinateur*] [en. Internet name / host name / domain name address]

**anv kompoder** *g.* nom d'ordinateur [*informatique ◊ nom attribué à un ordinateur interconnecté sur le réseau*] [en. computer name]

**anv koñvers** *g.* nom commercial [*commerce ◊ nom choisi par une entreprise pour son commerce et qui est connu de sa clientèle*] [en. trade name]

**anv marc'had** *g.* enseigne [*économie ◊ marque, nom déposé*] [en. banner]

**anv ostiz** *g.* adresse Internet [*informatique ◊ appellation complète attribuée à un ordinateur relié à Internet, selon les règles du système de noms de domaine, et qui correspond au numéro Internet de cet ordinateur*] [en. Internet name / host name / domain name address]

**anv park** *g.* nom de champ [*informatique ◊ nom servant à identifier un champ*] [en. field name]

**anv sistematikel** *g.* nom systématique [*taxonomie ◊ dénomination dans les nomenclatures*] [en. systematic name]

**anv sistematikel** *g.* nom systématique [*physique, chimie ◊ nom donné à un composé et dont les différentes parties ont une signification structurale précise*] [en. systematic name]

**anv trivial** *g.* nom trivial [*physique, chimie ◊ nom d'un composé dont aucune partie n'a de signification structurale*] [en. trivial name]

**anv urzhiataer** *g.* nom d'ordinateur [*informatique ◊ nom attribué à un ordinateur interconnecté sur le réseau*] [en. computer name]

**anv volum** *g.* étiquette de volume [*informatique ◊ identifiant attribué à chaque unité logique d'une mémoire de masse*] [en. volume label / volume name]

**anv volum** *g.* label de volume [*informatique ◊ identifiant attribué à chaque unité logique d'un disque dur*] [en. volume label / volume name]

**anvadur Bayer** *g.* désignation de Bayer [*astronomie ◊ système introduit par l'astronome allemand Johann Bayer pour nommer les étoiles les plus brillantes des constellations avec une lettre de l'alphabet grec ou, parfois, de l'alphabet latin*] [en. Bayer designation] ○ **dans la désignation de Bayer, l'étoile Véga, de la constellation de la Lyre (Lyra, Lyrae, Lyr), est nommée Alpha Lyrae (α Lyrae, α Lyr)** gant anvadur Bayer e vez anvet Alpha Lyrae (α Lyrae, α Lyr) ar steredenn Vega, er steredeg Lirenn (Lyra, Lyrae, Lyr)

**anvadur / anviñ** *g.* -ioù, *av.* dénomination [*sciences ◊ fait de dénommer*] [en. naming] ○ **la dénomination des entités chimiques** anvadur an hamboudoù kimiek

**anvadur / anviñ** *g.* -ioù, *av.* désignation [*généralité ◊ dénomination, nommage*] [en. designation / naming]

**anvadur / anviñ** *g.* -ioù, *av.* nommage [*sciences, technique ◊ action d'attribuer un nom à des éléments (d'un programme informatique, d'un réseau informatique...)*] [en. naming]

**anvadurezh** *gw.* -ioù nomenclature [*sciences, technique ◊ ensemble raisonné des termes servant à désigner les objets ou les notions propres à une science ou une technique*] [en. nomenclature] ○ **la nomenclature d'un document technique est une liste, présentée sous forme de tableau, des diverses pièces qui constituent un objet** anvadurezh un dokumant teknikel a zo ul listenn, e stumm un daolenn, eus pezhioù un objed

**anvadurezh an alkanoù** *gw.* nomenclature des alcanes [*chimie ◊ méthode de nommage des alcanes*] [en. alkane nomenclature]

**anvadurezh an alkenoù** *gw.* nomenclature des alcènes [*chimie ◊ méthode de nommage des alcènes*] [en. alkene nomenclature]

**anvadurezh an alkoloù** *gw.* nomenclature des alcools [*chimie ◊ méthode de nommage des alcools*] [en. alcool nomenclature]

**anvadurezh ar chadennoù branket** *gw.* nomenclature des chaînes ramifiées [*chimie ◊ méthode de nommage des chaînes ramifiées*] [en. nomenclature of the branched chains]

**anvadurezh daou-anv** *gw.* nomenclature binominale [*taxonomie ◊ combinaison de deux termes ou noms servant à désigner un taxon de rang inférieur à celui de l'espèce*] [en. biinomial nomenclature]

**anvadurezh kimiek** *gw.* nomenclature chimique [*chimie ◊ les différentes méthodes permettant de nommer un composé chimique ou de déduire sa structure à partir de son nom*] [en. chemical nomenclature]

**anvadurezh sistematikel** *gw.* nomenclature systématique [*chimie ◊ système de dénomination standardisée des composés chimiques*] [en. systematic nomenclature] ○ **la nomenclature systématique a joué un rôle important dans l'essor de la chimie moderne** an anvadurezh sistematikel he deus bet ur roll pouezus e diorren ar gimiezh vodern

**anvadurezh tri-anv** *gw.* nomenclature trinominale [*taxonomie ◊ combinaison de trois termes ou noms servant à désigner un taxon de rang inférieur à celui de l'espèce*] [en. trinomial nomenclature]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**anvariañs** *gw.* -où invariance [*mathématiques, physique ◊ propriété de ce qui se conserve dans une transformation*] [en. invariance]
**anvariañs jaoj** *gw.* invariance de jauge [*physique ◊ transformation des potentiels électromagnétiques qui ne modifie pas les champs électriques et magnétiques*] [en. gauge invariance]
**anvariañs Lorentz** *gw.* invariance de Lorentz [*physique relativiste ◊ propriété d'une quantité physique d'être inchangée par transformation de Lorentz*] [en. Lorentz invariance]
**anvariañs skeul** *gw.* invariance d'échelle [*physique ◊ propriété d'un objet ou d'un phénomène restant identique à lui-même sous un changement d'échelle approprié*] [en. scale invariance]
**anvariañs tizh ar gouloù** *gw.* invariance de la célérité de la lumière [*physique relativiste ◊ quel que soit le référentiel utilisé, la vitesse de la lumière est toujours la même*] [en. invariance of the speed of light]
**anvariant** *g.* -où invariant [*mathématiques, physique ◊ grandeur qui se conserve dans une transformation*] [en. invariant] ○ **invariants d'une symétrie** anvariantoù ur simetriezh
**anvariant** *ag.* invariant [*mathématiques, physique ◊ qui se conserve dans une transformation*] [en. invariant] ○ **grandeur invariante** kementad anvariant ○ **point invariant** poent anvariant ○ **invariant point par point** anvariant poent-ha-poent
**anvariant a-bezh** *ag.* globalement invariant [*mathématiques ◊ invariant dans son ensemble*] [en. generally invariant] ○ **un ensemble E est globalement invariant par une relation R si R(E) = E** anvariant a-bezh eo un teskad E dre ul liammadur R ma R(E) = E ○ **un cercle est globalement invariant par une symétrie centrale** anvariant a-bezh eo ur c'helc'h dre simetriezh kreiz
**anvariant a-bezh** *ag.* invariant (globalement) [*mathématiques ◊ invariant dans son ensemble*] [en. generally invariant] ○ **un cercle est globalement invariant par une symétrie centrale** anvariant a-bezh eo ur c'helc'h dre simetriezh kreiz
**anvariant boukl** *g.* invariant de boucle [*informatique ◊ assertion qui est vraie durant toute l'exécution d'une boucle*] [en. loop invariant]
**anvariant en-holl** *ag.* globalement invariant [*mathématiques ◊ invariant dans son ensemble*] [en. generally invariant] ○ **un ensemble E est globalement invariant par une relation R si R(E) = E** anvariant en-holl eo un teskad E dre ul liammadur R ma R(E) = E ○ **un cercle est globalement invariant par une symétrie centrale** anvariant en-holl eo ur c'helc'h dre simetriezh kreiz
**anvariant tro** *g.* invariant de boucle [*informatique ◊ assertion qui est vraie durant toute l'exécution d'une boucle*] [en. loop invariant]
**anvarius** *ag.* invariable [*sciences, technique ◊ qui ne varie pas, ne change pas*] [en. invariable] ○ **valeur invariable** talvoud anvarius
**anvariuster** *g.* -ioù invariabilité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui ne varie pas, ne change pas*] [en. invariability]
**anvidigezh** *gw.* -ioù affectation [*économie, travail ◊ désignation à un poste, une fonction ; nomination*] [en. nomination / appointment] ○ **affectation à une mission de recherche** anvidigezh d'ur gefridi glaskerezh
**anviñ / anvenniñ / envel** *v.* dénommer [*sciences ◊ donner un nom*] [en. name]
**anviñ / anvenniñ / envel** *v.* désigner [*généralité ◊ nommer*] [en. name]
**anviñ / anvenniñ / envel** *v.* désigner [*généralité ◊ nommer*] [en. name]
**anviñ / anvenniñ / envel** *v.* nommer [*sciences, technique ◊ donner un nom à partir de règles définies*] [en. name] ○ **nommer les molécules organiques** anviñ ar molekulennoù organek
**anviñ / envel** *v.* affecter [*économie, travail ◊ désigner à un poste, une fonction, nommer*] [en. nominate / appoint] ○ **affecter un ingénieur à une mission de recherche** anviñ un ijinour d'ur gefridi glaskerezh
**anvirulegezh** *gw.* -ioù avirulence [*biologie, médecine ◊ caractère d'un micro-organisme pathogène dont la virulence est diminuée ou nulle*] [en. avirulence]
**anvirulek** *ag.* avirulent [*biologie, médecine ◊ qualifie un microorganisme incapable d'infecter un organisme hôte*] [en. avirulent] ○ **microbe avirulent** mikrob anvirulek
**anweenn** *gw.* -où, anwe trame [*physique, électronique ◊ balayage horizontal d'un écran cathodique*] [en. raster] ○ **balayage de trame** skub anweenn / skan anweenn ○ **trame paire** anweenn bar ○ **trame impaire** anweenn ampar
**anweenn** *gw.* -où, anwe trame [*textile ◊ ensemble des fils qui croisent transversalement les fils de la chaîne préalablement tendus sur un métier pour constituer un tissu*] [en. weft / filling / pick]
**anweiñ** *v.* tramer [*textile ◊ entrelacer les fils de la trame avec ceux de la chaîne tendus sur le métier à tisser*] [en. weave]
**anweiñ** *v.* tramer [*informatique ◊ simuler une image à tons continus en faisant appel à des points de taille ou de densité variable*] [en. screen / dither]
**anweiñ** *v.* tramer [*informatique ◊ convertir des graphiques vectoriels en images composées de pixels*] [en. raster]
**anweiñ** *av.* tramage [*informatique ◊ procédé de conversion des graphiques vectoriels en images composées de pixels*] [en. rasterization]
**anweiñ** *av.* tramage [*informatique ◊ procédé de reproduction simulant une image à tons continus en faisant appel à des points de taille ou de densité variable*] [en. screening / dithering]
**aobrit** *g.* aubrite [*minéralogie ◊ météorite de type achondrite*] [en. aubrite / enstatite achondrite]
**aochañ** *v.* aborder [*marine, nautisme ◊ atteindre une côte, un rivage*] [en. reach land / land]
**aochañ** *v.* accoster [*marine, nautisme ◊ atteindre une côte, un rivage*] [en. reach land / land]
**aochañ** *v.* caboter [*marine, nautisme ◊ naviguer près des côtes*] [en. navigate along the coast]
**aochañ** *av.* abordage [*marine, nautisme ◊ approche d'une côte, d'un rivage*] [en. coming alongside / landing]
**aochañ** *av.* accostage [*marine, nautisme ◊ fait d'atteindre une côte, un rivage*] [en. coming alongside / landing]
**aocherezh** *g.* -ioù cabotage [*marine, nautisme ◊ navigation près des côtes*] [en. coastal navigation]
**aod** *gw.* -où côte [*géographie ◊ zone terrestre de bord de mer, en contact direct avec la mer*] [en. coast / shore]
**aod** *gw.* -où rivage [*géographie ◊ bord de la mer, d'un lac*] [en. shore]
**aod** *gw.* -où rive [*géographie ◊ bord de la mer, bord d'un lac*] [en. shore]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aod / an aod / aodoù / an aodoù** *ep.* côtier [*géographie ◊ qui appartient, qui est propre au bord de mer, qui est situé sur le bord de mer*] [en. coastal / littoral] ○ **érosion côtière** rimierezk an aod
**aodio** *et.* audio [*terminologie ◊ du latin qui signifie j'entends*] [en. audio / sound]
**aodiogram** *g.* -où audiogramme [*physique, médecine ◊ graphique illustrant au moyen d'une courbe les seuils d'audition d'une oreille en fonction des fréquences sonores émises par un audiomètre*] [en. audiogram] ○ **un audiogramme est la courbe de sensibilité de l'oreille aux sons** krommenn santidigezh ar skouarn d'ar sonioù eo un aodiogram
**aodiokaozeadeg** *gw.* -où audioconférence [*informatique ◊ téléconférence au cours de laquelle les participants communiquent par la voix et les sons*] [en. audioconference]
**aodiometriezh** *gw.* -où audiométrie [*médecine ◊ mesure de l'acuité auditive à l'aide d'appareils électroniques calibrés*] [en. audiometry] ○ **l'audiométrie est la mesure de l'acuité auditive à l'aide d'appareils électroniques calibrés** muzuliañ al lemmder-klevet gant ardivinkoù elektronek kalibret eo an aodiometriezh
**aodiometriezh ar gomz** *gw.* audiométrie verbale [*médecine ◊ mesure de l'acuité auditive pour le langage parlé*] [en. speech audiometry]
**aodiometriezh ar gomz** *gw.* audiométrie vocale [*médecine ◊ mesure de l'acuité auditive pour le langage parlé*] [en. speech audiometry]
**aodiometriezh gant tonioù pur** *gw.* audiométrie tonale [*médecine ◊ audiométrie à l'aide de sons purs*] [en. pure-tone audiometry]
**aodioniverek** *ag.* audionumérique [*audiovisuel, informatique ◊ qualifie un support permettant l'enregistrement du son sous forme de signaux numériques et sa diffusion*] [en. digital audio] ○ **borne d'entrée audionumérique** bonn enkas aodioniverek
**aodit** *g.* -où audit [*industrie ◊ contrôle*] [en. audit]
**aodit sistem kompoder** *g.* audit informatique [*informatique ◊ ou audit des systèmes d'information - audit visant à établir et à analyser les risques associés aux activités informatiques d'une organisation*] [en. information system audit / IS audit / information technology audit / IT audit]
**aodit surentez kompoder** *g.* audit de sécurité informatique [*sécurité informatique ◊ audit des moyens mis en œuvre afin d'assurer la sécurité informatique dans une organisation*] [en. information security audit / ISA]
**aoditañ** *v.* auditer [*industrie ◊ contrôler*] [en. audit]
**aoditour** *g.* -ien auditeur [*industrie ◊ personne chargée de l'audit d'une entreprise*] [en. auditor]
**aodoù / an aodoù** *ep.* littoral [*géographie ◊ qui appartient, qui est propre au bord de mer, qui est situé sur le bord de mer*] [en. coastal / littoral] ○ **topographie littorale** topografiezh an aodoù ○ **flore littorale** flora an aodoù / plant an aodoù
**aod-vev** *gw.* balancement des marées [*océanographie ◊ ou estran, zone de marnage, zone intertidale - partie de la côte que la mer couvre et découvre alternativement*] [en. intertidal zone / tidal flat / foreshore / strand]
**aod-vev** *gw.* estran [*océanographie ◊ ou zone de marnage, zone intertidale, balancement des marées - partie de la côte que la mer couvre et découvre alternativement*] [en. intertidal zone / tidal flat / foreshore / strand]
**aod-vev** *gw.* zone de balancement des marées [*océanographie ◊ ou estran - partie de la côte que la mer couvre et découvre alternativement*] [en. intertidal zone / tidal flat / foreshore / strand]
**aod-vev** *gw.* zone de marnage [*océanographie ◊ ou estran, zone intertidale - partie de la côte que la mer couvre et découvre alternativement*] [en. intertidal zone / tidal flat / foreshore / strand]
**aod-vev** *gw.* zone intertidale [*océanographie ◊ ou estran, zone de marnage - partie de la côte que la mer couvre et découvre alternativement*] [en. intertidal zone / tidal flat / foreshore / strand]
**aod-vev** *ag.* intertidal [*océanographie ◊ relatif à la partie du littoral de balancement des marées où il y a alternance d'immersions et d'émersions*] [en. intertidal] ○ **écologie intertidale** ekologiezh aod-vev
**aog** *g.* faisandage [*biologie ◊ fait de faisander*] [en. ripening]
**aog** *g.* rouissage [*agriculture ◊ action de rouir*] [en. retting]
**aogell** *gw.* -où rouissoir [*agriculture ◊ bassin de rouissage*] [en. retting tank]
**aogenn** *gw.* -où rouissoir [*agriculture ◊ bassin de rouissage*] [en. retting tank]
**aogerezh** *g.* rouissage [*agriculture ◊ action de rouir*] [en. retting]
**aogiñ** *v.* faisander [*biologie ◊ soumettre à un commencement de décomposition*] [en. ripen]
**aogiñ** *v.* rouir [*agriculture ◊ Isoler les fibres textiles, du lin, du chanvre, en détruisant la matière gommeuse qui les soude*] [en. ret]
**aogit** *g.* augite [*géologie ◊ morceau de roche volcanique*] [en. augite]
**aoglenn** *gw.* -où rouissoir [*agriculture ◊ bassin de rouissage*] [en. retting tank]
**aoksin** *g.* -où auxine [*biologie, botanique ◊ hormone végétale de croissance*] [en. auxin] ○ **l'auxine à forte concentration stimule l'allongement des tiges** pa vez paotaet an aoksin e laka ar garennoù da hiraat ○ **l'auxine à faible concentration stimule l'allongement des racines** pa vez dibaotaet an aoksin e laka ar gwrizioù da hiraat
**aoksin egzogenek** *g.* auxine exogène [*biologie, botanique ◊ auxine fournie par le milieu*] [en. exogenous auxin]
**aoksin endogenek** *g.* auxine endogène [*biologie, botanique ◊ auxine synthétisée par l'organisme lui-même*] [en. endogenous auxin]
**aoksinek** *ag.* auxinique [*biochimie ◊ qui a rapport à l'auxine*] [en. auxinic] ○ **herbicide auxinique** dilouzaouer aoksinek
**aoksinologiezh** *gw.* -où auxinologie [*biochimie ◊ étude des auxines, hormone végétale*] [en. auxinology]
**aon** *g.* peur [*médecine, psychologie ◊ sentiment aigu d'appréhension ou d'anxiété*] [en. fear / apprehension / alarm]
**Aorignakian** *g.* Aurignacien [*paléoanthropologie ◊ nom dérivé de Aurignac - principale culture qui ouvre le Paléolithique supérieur en Europe, 43 000 ans avant le présent en Europe de l'Ouest, où il semble coïncider avec l'arrivée d'Homo sapiens*] [en. Aurignacian]
**aorignakian** *g.* -ed aurignacien [*paléoanthropologie ◊ homme de l'Aurignacien, communiquant par l'art et les parures corporelles*] [en. aurignacian]
**aorikul** *g.* -où auricule [*médecine, anatomie ◊ diverticule prolongeant les oreillettes du cœur*] [la. auricula] [en. auricle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aorikul** *g.* -où auricule [*médecine, anatomie ◊ ou pavillon de l'oreille - fibrocartilage recouvert de peau, situé sur la partie latérale de la tête, qui capte et concentre les ondes sonores*] [la. auricula] [en. auricle / pinna / flat of the ear]

**aorikul** *g.* -où auricule [*botanique ◊ lobe ou appendice arrondi en forme d'oreille*] [en. auricle]

**aorikul** *g.* -où pavillon de l'oreille / pavillon [*médecine, anatomie ◊ ou auricule - fibrocartilage recouvert de peau, situé sur la partie latérale de la tête, qui capte et concentre les ondes sonores*] [la. auricula] [en. auricle / pinna / flat of the ear]

**aorikulel** *ag.* auriculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'oreillette du cœur*] [en. atrial / auricular] ○ **diastole auriculaire** diastolenn aorikulel

**aorok** *g.* -ed auroch / aurochs [*paléontologie ◊ espèce disparue de bovidé, ancêtre des races actuelles de bovins domestiques*] [en. aurochs]

**aorora** *gw.* -ioù aurore [*physique ◊ arcs lumineux dus aux jets de particules par le soleil*] [en. aurora]

**aorora an norzh** *gw.* aurore boréale [*science de l'atmosphère ◊ aurore de l'hémisphère Nord*] [en. northern lights / aurora borealis]

**aorora ar su** *gw.* aurore australe [*science de l'atmosphère ◊ aurore de l'hémisphère Sud*] [en. southern lights / aurora australis]

**aorora bolel** *gw.* aurore polaire [*science de l'atmosphère ◊ phénomène lumineux de la haute atmosphère, qui apparait sous forme d'arcs, de bandes, de draperies ou de rideaux*] [en. aurora polaris]

**aortek** *ag.* aortique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'aorte*] [en. aortic / aortal] ○ **anévrisme aortique** anevrism aortek

**aortenn** *gw.* -où aorte [*médecine, anatomie ◊ artère principale de l'organisme*] [en. aorta] ○ **l'aorte est la plus grosse artère de l'organisme** an aortenn eo arterenn devañ an organeg

**aostral** *ag.* austral [*géographie ◊ qui a rapport, qui appartient à la partie sud du globe terrestre*] [en. southern / austral]

**Aostralia** *gw.* Australie [*géographie ◊ un des continents*] [en. Australia]

**aostralian** *ag.* australien [*géographie ◊ relatif à l'Australie*] [en. Australian]

**aostralopitek** *g.* -ed australopithèque [*paléontologie ◊ primate fossile connu par des ossements en Afrique Australe*] [en. member of the Australopithecus]

**aostralopitek mistr** *g.* aostralopiteked mistr australopithèque gracile [*paléontologie ◊ probable ancêtre de la lignée humaine*] [la. Australopithecus africanus] [en. Australopithecus africanus]

**aostralopitek postek** *g.* aostralopiteked postek australopithèque robuste [*paléontologie ◊ ou paranthrope - genre éteint d'hominines ayant vécu en Afrique il y a 2,7 à 1 million d'années*] [la. Paranthropus robustus] [en. paranthrope / Paranthropus robustus]

**aotentik** *ag.* authentique [*généralité ◊ dont l'exactitude, la vérité ne peut être contestée ; dont l'origine est indubitable*] [en. authentic / genuine] ○ **ce document est authentique** aotentik eo an teul-mañ

**aotentikaat** *v.* authentifier [*sécurité informatique ◊ vérifier et à valider l'identité d'une entité qui fait une demande d'accès à un réseau, à un système informatique ou à un logiciel*] [en. authenticate]

**aotentikadur biometrek** *g.* authentification biométrique [*sécurité informatique ◊ authentification d'une personne par la captation d'une donnée biométrique*] [en. biometric authentication]

**aotentikadur daou faktor** *g.* authentification à deux facteurs [*sécurité informatique ◊ authentification par laquelle l'utilisateur doit fournir deux éléments appartenant à deux facteurs d'authentification distincts*] [en. two-factor authentication / 2FA]

**aotentikadur kreñv** *g.* authentification forte [*sécurité informatique ◊ authentification dont les procédés de vérification permettent d'authentifier l'identité des personnes ou des systèmes avec un niveau de fiabilité très élevé*] [en. strong authentication]

**aotentikadur liesfaktor** *g.* authentification multifacteur [*sécurité informatique ◊ authentification qui met en œuvre, de façon concomitante, des procédés de vérification faisant appel à au moins deux facteurs d'authentification différents*] [en. multi-factor authentication / multifactorial authentication / MFA]

**aotentikadur / aotentikaat** *g.* -ioù, *av.* authentification [*sécurité informatique ◊ procédure de contrôle consistant à vérifier et à valider l'identité d'une entité qui fait une demande d'accès à un réseau, à un système informatique ou à un logiciel*] [en. authentication] ○ **code d'authentification** kod aotentikaat

**aotentikaer** *g.* -ioù authentifiant [*sécurité informatique ◊ Information fournie par une entité, au cours d'une procédure d'authentification, afin de démontrer qu'elle est bien la propriétaire légitime de l'identifiant présenté*] [en. authenticator / authentication information / authentication data]

**aotentikelezh** *gw.* -ioù authenticité [*généralité ◊ caractère authentique*] [en. authenticity]

**Aoter** Autel [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Ara, Arae - Ara] [en. Altar]

**aotism** *g.* -où autisme [*médecine, psychologie ◊ trouble neurodéveloppemental qui se manifeste par une altération de la communication et des interactions sociales*] [en. autism spectrum disorder / autism]

**aotist** *g.* -ed autiste [*médecine, psychologie ◊ ou personne autiste - personne atteinte d'autisme*] [en. autism spectrum disorder / autism]

**aotistek** *ag.* autiste [*médecine, psychologie ◊ qui est atteint d'autisme*] [en. autistic / with autism spectrum disorder] ○ **personne autiste** den aotistek

**aoto** *et.* auto [*terminologie ◊ du grec qui signifie soi-même, lui-même*] [en. auto / self]

**aoto-antigen** *g.* autoantigène [*biologie, médecine ◊ substance capable de susciter l'apparition d'anticorps au sein même de l'organisme dont elle est issue*] [en. autoantigen]

**aotodilogañ** *av.* fermeture automatique de session [*informatique ◊ verrouillage automatique de session en cas d'inactivité*] [en. auto-logoff]

**aotodual** *ag.* autodual [*mathématiques ◊ qui est son propre dual*] [en. autodual / self-dual] ○ **objet autodual** objed aotodual

**aotodualder** *g.* -ioù autodualité [*mathématiques ◊ caractère autodual*] [en. autoduality / self-duality]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aotoekologiezh** *gw.* -où autoécologie [*botanique, zoologie ◊ branche de l'écologie qui étudie des individus ou des espèces animales et végétales, pris séparément dans leur environnement, indépendamment des interactions avec les autres espèces*] [en. autoecology / autecology] ○ **l'autoécologie du bouleau à papier délimite les conditions de composition de sol et les conditions climatiques les plus favorables au développement de cette espèce** termenañ a ra aotoekologiezh ar bezv paper ar stuz douar hag an doare hin ar re wellañ da c'hounit ar spesad-mañ

**aotoekspozadur / aotoekspoziñ** *g.* -ioù, *av.* exposition automatique [*photographie ◊ système d'un appareil photo qui règle l'ouverture et la vitesse d'obturation en fonction des conditions d'éclairage externe de la photo*] [en. auto exposure]

**aotoemboud** *g.* -où autogreffon [*médecine ◊ ou greffon autologue, transplant autologue, autotransplant - greffon qui est prélevé du corps du receveur*] [en. autograft / autologous graft / autotransplant / autologous transplant]

**aotoemboudadur** *g.* -ioù autogreffe [*médecine ◊ ou greffe autologue, autotransplantation - greffe dans laquelle le greffon est prélevé du corps du receveur*] [en. autografting / autologous grafting / autotransplantation / autologous transplantation]

**aotoemboudadur / aotoemboudañ** *g.* -ioù, *av.* autogreffe [*médecine ◊ ou greffe autologue, autotransplantation, transplantation autologue, autoplastie - greffe dans laquelle le greffon est prélevé du corps du receveur*] [en. autografting / autologous grafting / autotransplantation / autologous transplantation / autoplasty]

**aotofokus** *g.* -où autofocus [*photographie ◊ objectif à mise au point automatique*] [en. autofocus]

**aotogamek** *ag.* autogame [*biologie ◊ caractérisé par l'autogamie (mode de reproduction par union de gamètes provenant du même individu)*] [en. autogamous] ○ **plante autogame** plantenn aotogamek

**aotogamek** *ag.* autogame [*botanique ◊ ou autofécond - se dit d'une plante dont la fécondation s'effectue au sein d'une même fleur*] [en. autogamous / self-pollinating] ○ **espèce autogame** spesad aotogamek

**aotogamiezh** *gw.* -où autogamie [*biologie ◊ ou autofécondation - fécondation entre gamètes produits par un même individu*] [en. autogamy / self-fertilization]

**aotogamiezh** *gw.* -où autogamie [*botanique ◊ ou autofécondation - mode de fécondation par lequel les fleurs femelles sont pollinisées par le pollen de la même plante*] [en. autogamy / self-pollination]

**aotogenek** *ag.* autogène [*sciences, technique ◊ engendré par soi-même*] [en. autogenic / autogenous] ○ **une soudure est dite autogène quand le métal d'apport utilisé est de même nature que les pièces à assembler** ur soudeür a vez lavaret anezhañ ac'h eo aotogenek pa vez ar metal leunier kennatur gant ar pezhioù da vezañ juntet

**aotoimmun** *ag.* autoimmun / auto-immun [*biologie, médecine ◊ se protégeant en sécrétant des anticorps*] [en. autoimmune] ○ **maladie autoimmune** kleñved aotoimmun

**aoto-indeksadur** *g.* -ioù autoindexation [*informatique ◊ système d'indexation sans intervention humaine*] [en. auto-indexing]

**aotoindukter** *g.* -ioù autoinducteur [*biologie ◊ molécule médiatrice du système de communication utilisé par de nombreuses bactéries pour synchroniser leur comportement à la densité de population*] [en. autoinducer]

**aotokatalitek** *ag.* autocatalytique [*chimie ◊ relatif à l'autocatalyse*] [en. autocatalytic] ○ **réaction autocatalytique** reaktadenn aotokatalitek

**aotokatalizañ** *v.* autocataliser [*chimie ◊ réaliser une autocatalyse*] [en. autocatalyze]

**aotokatalizenn** *gw.* -où autocatalyse [*chimie ◊ catalyse produite et entretenue par un ou plusieurs des composés résultant de la réaction catalysée*] [en. autocatalysis] ○ **l'autocatalyse est la catalyse d'une réaction par un des produits formés** an aotokatalizenn eo katalizenn ur reaktadenn gant unan eus ar produioù furmet

**aotokempouez ar gwenn / KG-aoto** *g.* balance automatique des blancs [*photographie ◊ ou équilibrage automatique des blancs*] [en. automatic white balance / auto white balance / WB-auto]

**aotokempouez ar gwenn / KG-aoto** *g.* équilibrage automatique des blancs [*photographie ◊ ou balance automatique des blancs*] [en. automatic white balance / auto white balance / WB-auto]

**aotoklaver** *g.* -ioù autoclave [*physique ◊ récipient métallique à fermeture extérieure hermétique, et résistant à des pressions élevées, servant notamment à chauffer des substances*] [en. autoclave]

**aotoklaverezh / aotoklaviñ** *g.* -ioù, *av.* autoclavage [*physique ◊ action de passer un produit en autoclave*] [en. autoclaving]

**aotoklaviñ** *v.* autoclaver [*physique ◊ passer un produit en autoclave*] [en. autoclave]

**aotokollimatadur / aotokollimatañ** *g.* -ioù, *av.* autocollimation [*physique, optique ◊ méthode de détermination de la position du foyer d'un système optique*] [en. autocollimation]

**aotokollimatañ** *v.* autocollimater [*physique, optique ◊ réaliser une autocollimation*] [en. autocollimate]

**aotokondensadur** *g.* -ioù autocondensation [*physique, chimie ◊ condensation d'un composé sur lui-même*] [en. autocondensation / self-condensation]

**aotokorreladur / aotokorrelañ** *g.* -ioù, *av.* autocorrélation [*mathématiques ◊ corrélation existant entre les valeurs successives d'une grandeur variable dans le temps*] [en. autocorrelation] ○ **fonction d'autocorrélation** fonksion aotokorrelañ ○ **coefficient d'autocorrélation** faktor aotokorrelañ ○ **autocorrélation entre deux parties d'un signal** aotokorreladur etre div lodenn eus ur sinal

**aotokorrelañ** *v.* autocorréler [*mathématiques ◊ faire une autocorrélation*] [en. autocorrelate]

**aotokorus** *ag.* autochore [*botanique ◊ qualifie une plante dont les graines sont dispersées par une action mécanique de la plante elle-même : balsamines...*] [en. autochorous] ○ **plante autochore** plantenn aotokorus

**aotokrin** *ag.* autocrine [*biologie, médecine ◊ relatif à la substance sécrétée par une cellule, qui agit sur les récepteurs de cette même cellule*] [en. autocrine] ○ **glande autocrine** gwagrenn aotokrin

**aoto-leuriañ** *av.* atterrissage automatique [*aéronautique ◊ procédure d'atterrissage qui facilite ou rend possible l'atterrissage grâce à la mise en œuvre d'automatismes*] [en. auto-landing]

**aotolevier** *g.* -ioù pilote automatique [*aéronautique ◊ dispositif électronique qui transmet des ordres aux commandes d'un aéronef, en lieu et place d'un pilote humain*] [en. automatic pilot / autopilot]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aotologel** *ag.* autologue [*médecine ◊ ou autoplastique - qui se rapporte à un même individu*] [en. autologous / autogenous / autogeneic] ○ **greffon autologue** emboud aotologel ○ **transplant autologue** treuzplant aotologel

**aotomat** *g.* -où automate [*mathématiques, informatique ◊ structure mathématique constituée d'un ensemble de règles définissant les états et les transitions d'un processus abstrait ou concret*] [en. automaton]

**aotomat** *g.* -où automate [*physique, cybernétique ◊ machine conçue pour exécuter sans l'aide d'une personne des opérations déterminées d'avance, robot*] [en. automaton / robot]

**aotomat kelligel** *g.* automate cellulaire [*informatique ◊ système dynamique dont le comportement est totalement déterminé sur le plan des relations locales*] [en. cellular automaton]

**aotomat stadoù finit** *g.* automate à états finis [*informatique ◊ ou automate fini, machine à états finis*] [en. finite state machine / finite state automaton]

**aotomat stadoù finit** *g.* automate fini [*informatique ◊ ou automate à états finis, machine à états finis*] [en. finite state machine / finite state automaton]

**aotomat stadoù finit andeterministel** *g.* automate fini indéterministe [*informatique ◊ automate fini qui peut avoir plusieurs transitions à partir de chaque état*] [en. nondeterministic finite-state machine]

**aotomat stadoù finit andeterministel** *g.* automate fini non déterministe [*informatique ◊ automate fini qui peut avoir plusieurs transitions à partir de chaque état*] [en. nondeterministic finite-state machine]

**aotomat stadoù finit deterministel** *g.* automate fini déterministe [*informatique ◊ automate fini dont les transitions à partir de chaque état sont déterminées de façon unique par le symbole d'entrée*] [en. deterministic finite-state machine]

**aotomataat** *v.* automatiser [*physique, cybernétique ◊ transformer un mécanisme, un appareil, une machine, une installation ou un procédé en vue de les rendre automatiques*] [en. automate | cy. awtomeiddio]

**aotomatadur / aotomataat** *g.* -ioù, *av.* automation [*physique, cybernétique ◊ mode d'organisation d'un ensemble de techniques, de procédés et de systèmes en vue de rendre automatiques une suite d'opérations*] [en. automation | cy. awtomatiaeth] ○ **l'automation est le fonctionnement automatique d'un ensemble de machines permettant de réaliser des opérations de production sous le contrôle d'un logiciel et sans intervention humaine directe** an aotomatadur eo mod-labourat aotomatek ur strollad mekanikoù gouest da gas da benn oberadennoù produiñ dindan kontroll ur poellad hag hep emell mab den war-eeun

**aotomatadur / aotomataat** *g.* -ioù, *av.* automatisation [*physique, cybernétique ◊ action d'automatiser*] [en. automation | cy. awtomatiaeth]

**aotomategezh** *g.* -ioù automaticité [*physique, cybernétique ◊ caractère de ce qui est automatique*] [en. automaticity]

**aotomategezh kofigel** *gw.* automaticité ventriculaire [*médecine ◊ capacité des ventricules de se contracter sans influx nerveux provenant de l'extérieur*] [en. ventricular automaticity]

**aotomategezh sinusel** *gw.* automaticité sinusale [*médecine ◊ propriété du nœud sinusal de générer des battements cardiaques sans influx nerveux provenant de l'extérieur*] [en. sinus node automaticity]

**aotomategezh viokardek** *gw.* automaticité myocardique [*médecine ◊ capacité du myocarde de générer des contractions de ses fibres musculaires sans influx nerveux provenant de l'extérieur*] [en. myocardial automaticity]

**aotomatek** *ag.* automatique [*physique, cybernétique ◊ qui fonctionne en tout ou en partie par des moyens mécaniques, électroniques, informatiques ou autres, généralement sans intervention humaine*] [en. automatic | cy. awtomatig] ○ **coupe-circuit automatique** troc'h roudad aotomatek

**aotomatik** *g.* -où automatique [*physique, cybernétique ◊ ensemble des disciplines scientifiques et techniques utilisées pour la conception et l'utilisation des dispositifs automatiques*] [en. automatic control engineering / automation] ○ **l'automatique est constituée de l'ensemble des disciplines scientifiques et techniques qui concernent la conception, la construction et l'utilisation des systèmes automatiques** graet an aotomatik gant an holl diskiblezhioù skiantel ha teknikel hag a bled gant meizañ, fardañ hag implij ar sistemoù aotomatek

**aotomatikel** *ag.* automatique [*physique, cybernétique ◊ qui fonctionne en tout ou en partie par des moyens mécaniques, électroniques, informatiques ou autres, généralement sans intervention humaine*] [en. automatic | cy. awtomatig] ○ **commande automatique** kontroll aotomatikel

**aotomatikour** *g.* -ien automaticien [*physique, cybernétique ◊ spécialiste en automatique*] [en. automation engineer / automation specialist / automation expert]

**aotomatism** *g.* -où automatisme [*physique, cybernétique ◊ fonctionnement automatique d'une machine ou d'un dispositif*] [en. automatic working / automatic operation | cy. awtomatedd]

**aotomatism** *g.* -où automatisme [*génie mécanique ◊ dispositif, système ou équipement permettant à un appareil d'effectuer certaines opérations sans l'aide d'un opérateur*] [en. automatism | cy. awtomatedd]

**aotomatism** *g.* -où automatisme [*médecine, psychologie ◊ acte accompli par habitude*] [en. automatism | cy. awtomatedd]

**aotomorfek** *ag.* automorphe [*mathématiques ◊ isomorphe sur soi-même*] [en. automorphic] ○ **un nombre entier est automorphe si son carré se termine par les mêmes chiffres que ceux du nombre lui-même** un niver anterin a zo aotomorfek mac'h echu e garrez gant ar memes sifroù hag e reoù dezhañ ec'h-unan

**aotomorfek** *ag.* automorphe [*minéralogie ◊ ou idiomorphe, euhédral - se dit des minéraux des roches limités par les formes cristallines propres à leur espèce*] [en. automorphic / idiomorphic / euhedral] ○ **minéral automorphe** mineral aotomorfek

**aotomorfism** *g.* -où automorphisme [*mathématiques ◊ pour une même structure, Isomorphisme d'un ensemble sur lui-même*] [en. automorphism]

**aotonomek** *ag.* autonome [*sciences ◊ qui peut se gérer seul (appareil, logiciel, individu...)*] [en. autonomous]

**aotonomiezh** *gw.* -où autonomie [*sciences ◊ capacité à se gérer seul (appareil, logiciel, individu...)*] [en. autonomy]

**aotoplastiezh** *gw.* -où autoplastie [*médecine ◊ ou greffe autologue, autotransplantation, transplantation autologue, autogreffe - greffe dans laquelle le greffon est prélevé du corps du receveur*] [en. autografting / autologous grafting / autotransplantation / autologous transplantation / autoplasty]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aotoplastik** *ag.* autoplastique [*médecine ◊ ou autologue - qui se rapporte à un même individu*] [en. autoplastic / autologous / autogenous / autogeneic] ○ **greffe autoplastique** emboudadur aotoplastik

**aotopoliploid** *ag.* autopolyploïde [*biologie ◊ dont les génomes, en nombre supérieur à deux, proviennent de la même espèce*] [en. autopolyploid] ○ **organisme autopolyploïde** organeg aotopoliploid

**aotopoliploidiezh** *gw.* -où autopolyploïdie [*biologie ◊ caractère d'une espèce polyploïde dont la garniture chromosomique est constituée par la juxtaposition de plusieurs garnitures identiques*] [en. autopolyploidy]

**aotoprotolitek** *ag.* autoprotolytique [*chimie ◊ relatif à l'autoprotolyse*] [en. autoprotolytic] ○ **réaction autoprotolytique** reaktadenn aotoprotolitek

**aotoprotolizenn** *gw.* -où autoprotolyse [*chimie ◊ réaction de transfert de proton entre deux molécules identiques, l'une jouant le rôle d'acide au sens de Brønsted et l'autre celui de base*] [en. autoprotolysis]

**aotopsek** *ag.* autopsique [*médecine ◊ relatif à une autopsie*] [en. autopsy]

**aotopsiañ** *v.* autopsier [*médecine ◊ pratiquer une autopsie*] [en. perform an autopsy / carry out an autopsy] ○ **il a été autopsié par le médecin légiste** aotopsiet eo bet gant ar medisin lezenn

**aotopsienn** *gw.* -où autopsie [*médecine ◊ examen d'un cadavre et dissection de ses différents organes dans le but de rechercher les causes de la mort*] [en. autopsy]

**aotoradiograf** *g.* -où autoradiogramme [*physique, médecine ◊ ou autoradiographie - cliché, image*] [en. autoradiograph]

**aotoradiograf** *g.* -où autoradiographie [*physique, médecine ◊ ou autoradiogramme - cliché, image*] [en. autoradiograph]

**aotoradiografek** *ag.* autoradiographique [*médecine ◊ relatif à une autoradiographie*] [en. autoradiographic] ○ **méthode autoradiographique** teknik aotoradiografek

**aotoradiografiañ** *v.* autoradiographier [*médecine ◊ pratiquer une autoradiographie*] [en. autoradiograph]

**aotoradiografiezh** *gw.* -où autoradiographie [*physique, médecine ◊ technique d'image radiographique constituée de l'empreinte laissée sur une plaque, un film ou un papier photosensible par un organe ou un tissu après l'administration d'un isotope radioactif*] [en. autoradiography] ○ **l'autoradiographie est une technique d'enregistrement photographique du rayonnement émis par une matière radioactive qui est présente dans un objet** an aotoradiografiezh a zo un teknik a-fet enrolladur fotografek ar skinadur embannet gant ur materi radioaktivel bezant en un objed

**aotoreaktadenn** *gw.* -où autoréaction [*sciences ◊ réaction par soi-même*] [en. autoreaction]

**aotoreaktivel** *ag.* autoréactif [*sciences ◊ qui a une réaction par lui-même*] [en. autoreactive] ○ **cellule autoréactive** kellig aotoreaktivel ○ **lymphocyte autoréactif** limfosit aotoreaktivel

**aototermek** *ag.* autothermique [*physique, chimie ◊ se dit d'une réaction chimique qui ne doit pas être entretenue à l'aide d'une source de chaleur extérieure*] [en. autothermal / autothermic] ○ **réaction autothermique** reaktadenn aototermek

**aototomiezh** *gw.* -où autotomie [*zoologie ◊ automutilation de certains animaux pour échapper à un prédateur*] [en. autotomy]

**aototreuzfurmer** *g.* -ioù autotransformateur [*physique, électricité ◊ transformateur constitué par un seul enroulement avec prise médiane, jouant à la fois le rôle de primaire et de secondaire*] [en. auto-transformer]

**aototreuzplant** *g.* -où autotransplant [*médecine ◊ ou autogreffon, transplant autologue, greffon autologue - greffon qui est prélevé du corps du receveur*] [en. autotransplant / autograft / autologous graft / autologous transplant]

**aototreuzplantadur** *g.* -ioù autotransplantation [*médecine ◊ ou greffe autologue, autogreffe - greffe dans laquelle le greffon est prélevé du corps du receveur*] [en. autografting / autologous grafting / autotransplantation / autologous transplantation]

**aototreuzplantadur / aototreuzplantañ** *g.* -ioù, *av.* autotransplantation [*médecine ◊ ou greffe autologue, autogreffe, transplantation autologue, autoplastie - greffe dans laquelle le greffon est prélevé du corps du receveur*] [en. autografting / autologous grafting / autotransplantation / autologous transplantation / autoplasty]

**aototrof** *g.* -ed autotrophe [*biologie ◊ organisme capable d'élaborer ses propres substances organiques à partir d'éléments minéraux*] [en. autotroph]

**aototrofek** *ag.* autotrophe [*biologie ◊ qui est capable d'élaborer ses propres substances organiques à partir d'éléments minéraux*] [en. autotrophic] ○ **bactérie autotrophe** bakterienn aototrofek

**aototrofiezh** *gw.* -où autotrophie [*biologie ◊ mode de nutrition des êtres qui peuvent se nourrir uniquement d'aliments non organiques*] [en. autotrophy]

**aotozom** *g.* -où autosome [*biologie ◊ chromosome présent dans les cellules somatiques comme dans les gamètes et dont les informations génétiques n'interviennent pas dans la détermination du sexe*] [en. autosome / autosomal chromosome / euchromosome] ○ **un autosome est un chromosome quelconque ne portant pas de gènes liés au sexe** ur c'hromozom bennaket hep genoù liammet d'ar seks eo un aotozom

**aotozomek** *ag.* autosomique [*biologie ◊ relatif à un autosome*] [en. autosomal] ○ **maladie autosomique** kleñved aotozomek ○ **mutation autosomique** mutadur aotozomek

**aotre aksediñ** *g.* autorisation d'accès [*informatique ◊ à un fichier, à une base de données...*] [en. access authorization] ○ **l'autorisation d'accès à ce fichier est en lecture seule** e lenn hepken eo an aotre aksediñ d'ar fichenn-mañ

**aotre implij** *g.* licence d'utilisation [*informatique ◊ concession du droit d'utilisation d'un logiciel*] [en. software license / software licence]

**aotre lec'hienn** *g.* licence de site [*informatique ◊ autorisation d'utiliser un logiciel sur plus d'un poste*] [en. site license]

**aotre nijal** *g.* autorisation de vol [*aéronautique ◊ autorisation portant sur la trajectoire de vol d'un aéronef*] [en. flight clearance]

**aotrouniezh eurverkañ** *gw.* autorité d'horodatage [*sécurité informatique ◊ entité prestataire d'un service consistant à attribuer une marque temporelle précise à un document, à une donnée ou à une intervention, selon un protocole reconnu*] [en. timestamping authority / TSA]

**Aotrouniezh Frañs an Energiezh Atomek** *gw.* Commissariat à l'Energie Atomique / CEA [*énergie ◊ organisme français*] [en. French Atomic Energy Authority]

**aotrouniezh testeniekaat** *gw.* autorité de certification [*sécurité informatique ◊ organisme reconnu dont le rôle est de délivrer et de gérer des certificats numériques*] [en. certification authority / CA]

**Aotunian** *g.* Autunien [*géologie ◊ étage du système permien*] [en. Autunian]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aotunian** *ag.* autunien [*géologie ◊ qui concerne l'Autunien*] [en. autunian]
**aotunit** *g.* -où autunite [*minéralogie ◊ minéral uranifère*] [en. autunite]
**a-ouenn** *ag.* inné [*anthropologie, éthologie ◊ porté en naissant, qui fait partie de la nature d'un être vivant*] [en. innate / congenital / natural / inborn] ○ **caractère inné** doareenn a-ouenn
**aour** *g.* or [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Au*] [en. gold]
**aour fin** *g.* or fin [*métallurgie ◊ or affiné à 99,5%*] [en. fine gold / carat gold]
**aour kolloidel** *g.* or colloïdal [*physique, nanotechnologie ◊ ou colloïde d'or- ensemble de particules d'or dont le diamètre est inférieur à 1000 nanomètres, qui sont dispersées de manière homogène dans une solution le plus souvent aqueuse*] [en. colloidal gold / gold colloid / collaurin / colloidal gold particles]
**aour nanokolloidel** *g.* or nanocolloïdal [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanocolloïde d'or - or colloïdal dont les particules d'or ont un diamètre inférieur à 100 nanomètres*] [en. nanocolloidal gold / nanoscale gold colloid]
**aour pur** *g.* or pur [*métallurgie*] [en. pure gold]
**aouraval** *g.* -où agrume [*botanique ◊ fruit des plantes du genre des agrumes (citrus)*] [en. citrus fruit]
**aouraval-Azia** *g.* pamplemousse [*botanique ◊ fruit du pamplemoussier*] [la. Citrus maxima] [en. pomelo]
**Aoured** Dorade [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Dorado, Doradus - Dor] [en. Swordfish]
**aoured** *gw.* aouridi dorade / daurade [*zoologie ◊ dorade commune*] [en. sea bream]
**aouredal** *g.* séneçon jacobée [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Jacobaea vulgaris / Senecio jacobaea L.] [en. common ragwort | cy. llysiau'r Gingroen]
**aouredenn** *gw.* -ed dorade / daurade [*zoologie ◊ dorade commune*] [en. sea bream]
**aoureg** *gw.* -i, -où gisement d'or [*géologie*] [en. gold deposit]
**aoureg** *gw.* -i, -où mine d'or [*industrie minière ◊ lieu d'extraction d'or*] [en. gold mine]
**aourgi** *g.* aourgon chacal [*zoologie ◊ nom désignant plusieurs espèces de petite ou moyenne taille de la famille des Canidés*] [en. jackal]
**aourig** *g.* -ed dorade / daurade [*zoologie ◊ dorade commune*] [en. sea bream]
**Aoversian** *g.* Auversien [*géologie ◊ cinquième et avant-dernier étage du Miocène, il y a dix millions d'années*] [en. Auversian]
**aoversian** *ag.* auversien [*géologie ◊ qui concerne l'Auversien*] [en. auversian]
**aoz al lêr** *g.* apprêt du cuir [*travail des matériaux ◊ préparation, opération que l'on fait subir au cuir*] [en. leather dressing]
**aoz an dir** *g.* aciérage [*métallurgie ◊ ou élaboration de l'acier - méthode d'obtention de l'acier*] [en. steelmaking]
**aoz an dir** *g.* élaboration de l'acier [*métallurgie ◊ ou aciérage - méthode d'obtention de l'acier*] [en. steelmaking]
**aoz an eskern** *g.* réduction d'une fracture [*médecine ◊ remise en place d'un os fracturé*] [en. reduction of a fracture]
**aoz digor** *g.* réduction chirurgicale [*médecine ◊ réduction par intervention chirurgicale*] [en. open reduction]
**aoz genek** *g.* édition génique [*biologie, médecine ◊ ou édition génomique - ensemble des techniques et des technologies permettant de modifier une séquence des nucléotides précise de l'ADN d'une cellule à l'aide d'enzymes de restriction*] [en. gene editing / genome editing] ○ **l'édition génique permet d'éliminer, d'ajouter ou de réparer un ou des gènes de manière sélective** gant an aoz genek e c'heller dilemel, ouzhpennañ pe rapariñ ur gen pe ouzhpenn en ur mod selektivel
**aoz genom** *g.* édition génomique [*biologie, médecine ◊ ou édition génique - ensemble des techniques et des technologies permettant de modifier une séquence des nucléotides précise de l'ADN d'une cellule à l'aide d'enzymes de restriction*] [en. genome editing / gene editing]
**aoz industriel ur produ** *g.* préparation industrielle d'un produit [*industrie ◊ élaboration, réalisation d'un produit en usine*] [en. industrial preparation of a product]
**aoz kailh / aozañ kailh** *g., av.* préparation de minerai [*métallurgie ◊ ensemble d'opérations préalables réalisées sur un minerai (séparation des minéraux utiles de leur gangue, broyage, concassage...)*] [en. ore preparation] ○ **construire une usine de préparation de minerai** sevel un uzin aozañ kailh
**aoz un torradur** *g.* réduction d'une fracture [*médecine ◊ remise en place d'un os fracturé*] [en. reduction of a fracture]
**aoz ur c'hendeuzad** *g.* élaboration d'un alliage [*métallurgie ◊ préparation d'un alliage*] [en. alloying]
**aoz ur c'hendeuzad / aozañ ur c'hendeuzad** *g., av.* préparation d'un alliage [*métallurgie ◊ élaboration d'un alliage*] [en. alloying]
**aoz ur video / aozañ ur video** *gw., av.* montage vidéo [*audiovisuel ◊ action de mettre en forme une vidéo*] [en. video editing] ○ **logiciel de montage vidéo** poellad aozañ ur video
**aoz / aozañ** *g.* -où, *av.* apprêt [*travail des matériaux ◊ ou apprêtage - opération que l'on fait subir à des matières avant de les travailler*] [en. preparation / dressing / finishing]
**aoz / aozañ** *g.* -où, *av.* apprêtage [*travail des matériaux ◊ ou apprêt - opération que l'on fait subir à des matières avant de les travailler*] [en. preparation / dressing / finishing]
**aoz / aozañ** *g.* -où, *av.* élaboration [*métallurgie ◊ préparation (d'un métal, d'un alliage)*] [en. processing / melting / making]
**aoz / aozañ** *g.* -où, *av.* paraison [*matériaux ◊ opération par laquelle la quantité de verre fondu cueillie est arrondie sur le marbre après avoir été soufflée*] [en. parison]
**aoz / aozañ** *g.* -où, *av.* préparation [*sciences, technique ◊ réalisation (d'un produit, d'un matériau, d'un plat...)*] [en. preparation / making] ○ **préparation d'un polymère en laboratoire** aozañ ur polimer el labourva
**aoz / aozañ** *g.* -où, *av.* réduction [*médecine ◊ remise en place d'un os fracturé, d'un organe déplacé, d'une extrémité articulaire luxée ou d'une hernie*] [en. reduction / reposition]
**aozadenn** *gw.* -où préparation [*sciences, technique ◊ produit résultant d'une série d'opérations*] [en. preparation] ○ **faire une préparation en laboratoire** ober un aozadenn el labourva ○ **la préparation d'un minerai** aozadenn ur c'hailh ○ **faire une préparation chimique** ober un aozadenn gimiek
**aozadenn apotikerezh** *gw.* préparation pharmaceutique [*pharmacologie ◊ produit préparé et réalisé dans les pharmacies hospitalières et les officines de ville*] [en. pharmaceutical preparation / pharmaceutical formulation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aozadenn gimiek** *gw.* préparation chimique [*chimie ◊ expérience réalisée par le mélange de plusieurs substances*] [en. chemical preparation]

**aozadenn vaksinel** *gw.* préparation vaccinale [*biologie, médecine ◊ produit vaccinal préparé*] [en. vaccine preparation]

**aozadenn vikroskopek** *gw.* préparation microscopique [*biochimie ◊ plaque préparée destinée à être observée au microscope*] [en. slide / microscopic slide]

**aozadenn voued** *gw.* aozadennoù boued mets [*alimentation, nutrition ◊ ou préparation culinaire - aliment élaboré entrant dans la composition d'un repas*] [en. dish]

**aozadenn voued** *gw.* aozadennoù boued préparation culinaire [*alimentation, nutrition ◊ ou mets - aliment élaboré entrant dans la composition d'un repas*] [en. dish]

**aozadur** *g.* -ioù organisation [*généralité ◊ structure, conformation ; organisme, association*] [en. organization] ○ **organisation des êtres vivants** aozadur ar boudoù bev ○ **niveau d'organisation d'une plante** live aozadur ur blantenn

**Aozadur ar Broadoù Unanet evit an Deskadurezh, ar Skiant hag ar Sevenadur / UNESCO** *g.* Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science, la culture / UNESCO [*généralité*] [en. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization / UNESCO]

**aozadur ar broadoù unanet / ABU** *g.* organisation des nations unies / ONU [*généralité*] [en. united nations organization / UNO]

**Aozadur Bed ar Yec'hed / ABY** *g.* Organisation Mondiale de la Santé / OMS [*médecine ◊ organisation internationale*] [en. World Health Organization / WHO]

**Aozadur Etrebroadel Standardizañ / ISO** *g.* Organisation Internationale de Normalisation / ISO [*sciences, technique ◊ l'acronyme, adopté dans toutes les langues, est déduit du grec ancien isos (égal)*] [en. International Organization for Standardization / ISO]

**Aozadur Europa Klaskerezh Nukleel / AEKN** *g.* Conseil Européen pour la Recherche Nucléaire / CERN [*physique*] [en. European Organization for Nuclear Research / EONR]

**aozadur fonksionel** *g.* organisation fonctionnelle [*sciences, technique ◊ organisation par fonctions*] [en. functional organization]

**Aozadur Geologiezh Frañs** *g.* Société Géologique de France [*géologie ◊ organisme français*] [en. Société Géologique de France]

**aozadur klaskerezh geologel** *g.* Bureau de Recherches Géologiques et Minières / BRGM [*géologie ◊ organisme français*]

**aozadur mestr-sklav** *g.* organisation maître-esclave [*informatique ◊ modèle d'architecture informatique dans laquelle certains composants matériels ou logiciels sont subordonnés à d'autres qui leur transmettent les instructions à exécuter*] [en. master-slave organization]

**Aozadur Meteorologiezh Bed / AMB** *g.* Organisation Météorologique Mondiale / OMM [*science de l'atmosphère ◊ organisation internationale*] [en. World Meteorolgical Organization / WMO]

**aozadur morfologel** *g.* organisation morphologique [*sciences, technique ◊ organisation relative à la forme extérieure de quelque chose*] [en. morphologic organization]

**aozadur sosial** *g.* organisation sociale [*sociologie ◊ processus de formation des structures sociales*] [en. social organization]

**aozadur spas / aozadur er spas** *g.* organisation spatiale [*physique, chimie ◊ disposition dans l'espace : d'atomes, de molécules...*] [en. spatial arrangement / spatial organization] ○ **organisation spatiale d'une molécule** aozadur spas ur volekulenn / aozadur ur volekulenn er spas

**aozadur strukturel** *g.* organisation structurale [*sciences, technique ◊ organisation relative à la structure de quelque chose*] [en. structural organization] ○ **organisation structurale du corps humain** aozadur strukturel korf mab-den

**aozadur / aozañ** *g.* -ioù, *av.* organisation [*généralité ◊ fait de préparer (quelque chose)*] [en. organization] ○ **organisation d'un congrès scientifique** aozadur ur c'hendalc'h skiantel

**aozadur / aozañ** *g.* -ioù, *av.* préparation [*généralité ◊ fait de travailler à la réalisation, organisation (de quelque chose),*] [en. preparation / organization] ○ **préparation d'une réunion de travail** aozadur un emvod labour

**aozañ** *v.* apprêter [*travail des matériaux ◊ soumettre à un apprêt*] [en. prepare / dress / finish]

**aozañ** *v.* élaborer [*métallurgie ◊ préparer un métal à partir du minerai, rendre un métal pur*] [en. process / melt] ○ **pour élaborer un métal, il faut d'abord éliminer la partie du minerai ne contenant pas le composé métallique à obtenir** evit aozañ ur metal e ranker da gentañ dilemel al lodenn eus ar c'hailh ha n'eus ket enni ar c'hompozad metalek a glasker kaout

**aozañ** *v.* organiser [*généralité ◊ préparer, mettre sur pied une action ; doter d'une structure*] [en. organize] ○ **organiser un congrès scientifique** aozañ ur c'hendalc'h skiantel

**aozañ** *v.* préparer [*sciences, technique ◊ réaliser (un produit, un matériau, un plat...)*] [en. prepare / make] ○ **préparer une solution de sulfate de cuivre** aozañ un disolvadenn sulfat kouevr ○ **préparer du minerai** aozañ kailh ○ **préparer à manger** aozañ boued ○ **préparer la terre pour semer du blé** aozañ an douar evit hadañ gwinizh ○ **préparer un polymère en laboratoire** aozañ ur polimer el labourva ○ **préparer un médicament** aozañ ul louzoù

**aozañ** *v.* préparer [*généralité ◊ faire tout ce qu'il faut pour, organiser (quelque chose)*] [en. prepare / organize / get [sth] ready] ○ **préparer un nouveau projet de développement** aozañ ur raktres diorren nevez

**aozañ** *v.* réduire [*médecine ◊ remettre en place un os déplacé, dans une fracture ou une luxation*] [en. set / reduce] ○ **réduire une cassure est un acte chirurgical** aozañ un torr a zo un akt surjianerezh ○ **réduire une luxation** aozañ un diaozamant

**aozañ an eskern** *v.* réduire une fracture [*médecine ◊ remettre en place un os fracturé*] [en. set a fracture / reduce a fracture]

**aozañ ar son** *v.* sonoriser [*audiovisuel ◊ adjoindre le son*] [en. add sound / add the sound track] ○ **sonoriser une salle** aozañ ar son en ur sal

**aozañ bandenn son ur film** *v.* sonoriser un film [*audiovisuel ◊ adjoindre le son à un film*] [en. add sound to a film / add the sound track to a film]

**aozañ bandenn son ur film** *av.* sonorisation d'un film [*audiovisuel ◊ action d'associer une bande son à un film*] [en. adding sound to a film / adding the sound track to a film]

**aozañ un torradur** *v.* réduire une fracture [*médecine ◊ remettre en place un os fracturé*] [en. set a fracture / reduce a fracture]

**aozenn** *gw.* -où ingrédient [*pharmacologie ◊ substance qui entre dans la composition d'une médication*] [en. ingredient / component]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aozenn** *gw.* -où ingrédient [*physique, chimie ◊ substance qui entre dans la composition d'un mélange*] [en. ingredient / component]
**aozer** *g.* -ien préparateur [*pharmacologie ◊ assistant*] [en. assistant]
**aozer-livioù** *g.* aozerien-livioù coloriste [*économie, travail ◊ chimiste développant des couleurs complexes : textile, cosmétique, peinture*] [en. colorist]
**apalachian** *ag.* appalachien [*géologie ◊ se dit de la phase tectonique hercynienne infrapermienne (datant d'environ 250 millions d'années), définie dans les Appalaches*] [en. appalachian] ○ **relief appalachien** torosennadur apalachian
**aparchant** *g.* -où appartenance [*généralité ◊ fait d'appartenir*] [en. membership] ○ **relation d'appartenance** liammadur a aparchant ○ **vérifier l'appartenance de l'élément x à l'ensemble E** gwiriañ aparchant an elfenn x ouzh an teskad E
**aparchantañ da / aparchantañ ouzh** *v.* appartenir à [*généralité ◊ faire partie de, être la propriété de*] [en. belong to / be part of] ○ **les électrons appartiennent à la classe des fermions** aparchantañ a ra an elektronoù da glasad ar fermionoù
**apatit** *g.* -où apatite [*minéralogie ◊ fluorophosphate de calcium de couleur vert-bleu, vert-jaune, rose, violet, pourpre ou bleu*] [en. apatite]
**apatosaor** *g.* -ed apatosaure [*paléontologie ◊ dinosaure du genre Apatosaurus*] [en. apatosaurus]
**Apatosaurus** *g.* Apatosaurus [*paléontologie ◊ genre éteint de dinosaures herbivores sauropodes géants de la famille des diplodocidés*] [la. Apatosaurus] [en. Apatosaurus]
**apeks** *g.* -où apex [*botanique ◊ extrémité d'un organe*] [en. apex]
**apeks** *g.* -où apex [*médecine, anatomie ◊ extrémité d'un organe, extrémité d'une racine dentaire*] [en. apex]
**apeks** *g.* -où apex [*astronomie ◊ point de l'espace vers lequel se déplace notre système solaire dans son mouvement au sein de la Galaxie*] [en. apex]
**apeks akuminet** *g.* apex acuminé [*botanique ◊ apex du limbe d'une feuille se terminant en pointe fine*] [en. acuminate apex]
**apeks anlemm** *g.* apex obtus [*botanique ◊ apex du limbe d'une feuille dont les marges arrondies ou droites forment un angle de plus de 90°*] [en. obtuse apex]
**apeks apikulet** *g.* apex apiculé [*botanique ◊ apex du limbe d'une feuille qui porte une petite pointe aiguë, courte et molle*] [en. apiculate apex]
**apeks ar c'horf** *g.* apex du limbe [*botanique ◊ sommet du limbe d'une feuille*] [en. leaf apex]
**apeks ar galon** *g.* apex du cœur [*médecine, anatomie ◊ extrémité mousse enfermant le ventricule gauche*] [en. apex of heart]
**apeks asket** *g.* apex échancré [*botanique ◊ apex du limbe d'une feuille dont le bord présente une ou plusieurs entailles*] [en. notched apex]
**apeks besk** *g.* apex tronqué [*botanique ◊ apex du limbe d'une feuille dont l'extrémité semble coupée*] [en. truncate apex]
**apeks dismarzet** *g.* apex émarginé [*botanique ◊ apex du limbe d'une feuille qui présente une échancrure, une entaille terminale arrondie*] [en. emarginate apex]
**apeks disteraet** *g.* apex atténué [*botanique ◊ apex du limbe d'une feuille dont la largeur diminue graduellement*] [en. attenuate apex]
**apeks garenn** *g.* apex caulinaire [*botanique ◊ extrémité de tige*] [en. stem apex]
**apeks gwrizienn** *g.* apex racinaire [*botanique ◊ extrémité de racine*] [en. root apex / root tip]
**apeks kochet** *g.* apex échancré [*botanique ◊ apex du limbe d'une feuille dont le bord présente une ou plusieurs entailles*] [en. notched apex]
**apeks kuspidek** *g.* apex cuspidé [*botanique ◊ apex insensiblement atténué en pointe aiguë et raide*] [en. cuspidate apex]
**apeks lemm** *g.* apex aigu [*botanique ◊ apex du limbe d'une feuille dont les marges arrondies ou droites forment un angle de moins de 90°*] [en. acute apex]
**apeks mukronek** *g.* apex mucroné [*botanique ◊ apex du limbe d'une feuille brusquement terminé en pointe courte et raide appelée mucron*] [en. mucronate apex]
**apeks obkordet** *g.* apex obcordé [*botanique ◊ apex qui donne une forme de cœur à la feuille*] [en. obcordate apex]
**apeks retusek** *g.* apex rétus [*botanique ◊ apex très obtus et plus ou moins déprimé*] [en. retuse apex]
**apeks rontaet** *g.* apex arrondi [*botanique ◊ apex de forme arrondie*] [en. rounded apex]
**apeksel** *ag.* apical [*biologie ◊ situé au sommet d'un organe animal ou végétal, c'est-à-dire à l'extrémité opposée au point d'insertion ou base*] [en. apical / top] ○ **bourgeon apical** broñs apeksel
**apeksel** *ag.* terminal [*biologie ◊ ou apical - situé au sommet d'un organe animal ou végétal, c'est-à-dire à l'extrémité opposée au point d'insertion ou base*] [en. terminal / top / apical] ○ **bourgeon terminal** broñs apeksel

**apendis** *g.* -où appendice [*médecine, anatomie ◊ partie prolongeant un organe ou une structure, et qui lui est accessoire ou en dépend ; petite structure creuse et borgne rattachée au caecum*] [en. appendix / appendage]
**apendis genoù** *g.* appendice buccal [*zoologie ◊ prolongement de la bouche (pour la pollinisation...)*] [en. buccal appendage]
**apendis sekal** *g.* appendice caecal [*médecine, anatomie ◊ ou appendice vermiculaire, appendice vermiforme - petite structure creuse et borgne rattachée au caecum*] [la. appendix vermiformis] [en. appendix / vermiforme appendix]
**apendis sekal** *g.* appendice vermiculaire [*médecine, anatomie ◊ ou appendice vermiforme, appendice caecal - petite structure creuse et borgne rattachée au caecum*] [la. appendix vermiformis] [en. appendix / vermiforme appendix]
**apendis sekal** *g.* appendice vermiforme [*médecine, anatomie ◊ ou appendice vermiculaire, appendice caecal - petite structure creuse et borgne rattachée au caecum*] [la. appendix vermiformis] [en. appendix / vermiforme appendix]
**apendisektomiezh** *gw.* -où appendicectomie [*médecine ◊ ablation chirurgicale de l'appendice vermiculaire*] [en. appendectomy]
**apendisit** *g.* appendicite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique de l'appendice vermiforme*] [en. appendicitis] ○ **l'appendicite est difficile à diagnostiquer** an apendisit a vez diaes da ziagnostikañ
**aperiodegezh** *gw.* -ioù apériodicité [*physique ◊ caractère apériodique*] [en. aperiodicity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aperiodek** *ag.* apériodique [*physique ◊ non périodique*] [en. aperiodic] ○ **mouvement apériodique** fiñv aperiodek ○ **quand un condensateur se charge ou se décharge sans oscillation on dit que son régime est apériodique** pa en em garg pe en em ziskarg hep osilhañ ur c'hapasitor e vez lavaret emañ en ur mod aperiodek

**apert** *ag.* agile [*psychologie ◊ prompt dans les opérations intellectuelles*] [en. smart / agile / lively / quick] ○ **enfant à l'esprit agile** bugel gant ur spered apert

**apert** *ag.* éveillé [*psychologie ◊ d'intelligence vive et alerte*] [en. alert / bright / sharp / quick] ○ **Gwenn est une enfant éveillée** Gwenn a zo ur bugel apert

**apert** *ag.* intelligent [*médecine, psychologie ◊ doué de la fonction mentale d'organisation du réel en pensées*] [en. intelligent / clever] ○ **Yann est une personne intelligente** un den apert eo Yann

**apert** *ag.* intelligent [*informatique, intelligence artificielle ◊ qui sait traiter, de manière autonome, des données recueillies ou reçues, et utiliser l'information afin de commander des actions ; qui utilise les techniques de l'intelligence artificielle*] [en. smart / intelligent] ○ **téléphone intelligent** pellgomzer apert ○ **robot intelligent** robot apert ○ **voiture intelligente** gwetur apert

**apertfon** *g.* -où smartphone [*télécommunication ◊ ou téléphone intelligent - téléphone mobile incluant un ordinateur de poche*] [en. smartphone / PDA phone]

**apertfon** *g.* -où téléphone intelligent [*télécommunication ◊ ou smartphone - téléphone mobile incluant un ordinateur de poche*] [en. smartphone / PDA phone]

**apertiz** *gw.* -où agilité [*psychologie ◊ facilité et rapidité des mouvements de l'intelligence*] [en. cleverness / smartness / agility]

**apertiz** *gw.* -où intelligence [*médecine, psychologie ◊ capacités intellectuelles*] [en. intelligence / cleverness / smartness]

**apertiz spered** *gw.* agilité d'esprit [*psychologie ◊ fait de comprendre rapidement*] [en. mental agility / quick mindedness]

**apetalek** *ag.* apétale [*botanique ◊ dépourvue de pétales, s'agissant d'une fleur*] [en. apetalous] ○ **fleurs apétales** bleunioù apetalek

**apetañs** *gw.* -où appétence [*médecine, psychologie ◊ tendance à satisfaire ses désirs*] [en. appetence] ○ **appétence pour le sel** apetañs d'an holen

**apetus** *ag.* appétent [*médecine, psychologie ◊ qui manifeste une appétence instinctive*] [en. appetent]

**api (chaseal war e)** *v.* affût (chasser à l') [*anthropologie ◊ chasser le gibier en le guettant*] [en. hunt from a hide / hunt from a blind]

**api (war e)** affût (à l') [*anthropologie ◊ en train de guetter (le gibier)*] [en. from a hide / from a blind / in wait]

**Apiaceae** *gw.* Apiaceae / Apiacées [*botanique ◊ ou Ombellifères - famille de plantes herbacées à tige souvent fistuleuse, à feuilles alternes généralement composées pennées, à ombelles, que l'on trouve dans les régions tempérées*] [la. Apiaceae] [en. Apiaceae / Umbelliferae]

**Apiaceae** *gw.* Ombellifères [*botanique ◊ ou Apiacées - famille de plantes herbacées à tige souvent fistuleuse, à feuilles alternes généralement composées pennées, à ombelles, que l'on trouve dans les régions tempérées*] [la. Apiaceae / Umbelliferae] [en. Apiaceae / Umbelliferae]

**apiaseeg** *gw.* -ed apiacée [*botanique ◊ ou ombellifère - plante de la famille des Apiaceae*] [la. apiacea] [en. member of the Apiaceae]

**apikiñ** *v.* apiquer [*marine, nautisme ◊ donner une inclinaison par rapport à l'horizontale, soit à un espar, soit à une voile*] [en. top / steeve / peak up]

**apikiñ** *av.* apiquage [*marine, nautisme ◊ action de donner une inclinaison par rapport à l'horizontale, soit à un espar, soit à une voile*] [en. topping]

**apikulet** *ag.* apiculé [*botanique ◊ dont le limbe porte une petite pointe aiguë, courte et molle*] [en. apiculate] ○ **segments apiculés** segmantoù apikulet

**apikulom** *g.* -où apicule [*botanique ◊ petite pointe molle située à l'apex d'un organe, d'une feuille*] [en. apiculum]

**aplanat** *g.* -où aplanat [*physique ◊ lentille aplanétique*] [en. aplanate]

**aplanetek** *ag.* aplanétique [*physique, optique ◊ optique instrumentale - se dit d'un système centré corrigé de l'aberration sphérique et de la coma ou qui n'en est pas affecté*] [en. aplanatic / aplanatical / aplanal] ○ **lentille aplanétique** lentil aplanetek

**aplanetism** *g.* -où aplanétisme [*physique ◊ caractère d'un système optique aplanétique*] [en. aplanetism]

**aplet** *gw.* -où applet [*informatique ◊ petite application fonctionnant dans un navigateur*] [en. applet]

**aplet Java** *gw.* applet Java [*informatique ◊ petite application codée en Java et fonctionnant dans un navigateur*] [en. Java applet]

**aplikadenn** *gw.* -où application [*informatique ◊ ou logiciel applicatif - logiciel assurant un ensemble de fonctions précises*] [en. application] ○ **une application est un programme informatique permettant la réalisation de tâches à l'aide d'un ordinateur, par exemple effectuer des calculs** ur program hag a ro an tu da gas trevelloù gant ur c'hompoder eo un aplikadenn, da skouer ober jedadennoù

**aplikadenn** *gw.* -où logiciel applicatif [*informatique ◊ ou application, logiciel d'application - logiciel assurant un ensemble de fonctions précises*] [en. application software / application] ○ **télécharger une application sur le smartphone** pellgargañ un aplikadenn war an apertfon

**aplikadenn** *gw.* -où logiciel d'application [*informatique ◊ ou logiciel applicatif, application - logiciel assurant un ensemble de fonctions précises*] [en. application software / application]

**aplikadenn** *ep.* applicatif [*informatique ◊ relatif à un logiciel d'application*] [en. application] ○ **logiciel applicatif** poellad aplikadenn

**aplikadenn aktivel** *gw.* application active [*informatique ◊ application en cours de fonctionnement*] [en. active application]

**aplikadenn aktivel** *gw.* application en cours d'utilisation [*informatique ◊ ou application en service*] [en. active application]

**aplikadenn aktivel** *gw.* application en service [*informatique ◊ ou application en cours d'utilisation*] [en. active application]

**aplikadenn domotikel** *gw.* application domotique [*informatique ◊ dispositif de la maison intelligente consacré à la gestion technique de l'habitat*] [en. home systems application]

**aplikadenn gendere** *gw.* application compatible [*informatique ◊ ou application conforme*] [en. compliant application] ○ **applications compatibles avec Java** aplikadennoù kendere gant Java

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aplikadenn gendere** *gw.* application conforme [*informatique ◊ ou application compatible*] [en. compliant application] ○ **applications compatibles avec Java** aplikadennoù kendere gant Java

**aplikadenn gliant** *gw.* application cliente [*informatique ◊ application qui tourne sur un poste client et qui peut communiquer via le réseau avec un serveur*] [en. client application]

**aplikadenn hipermedia** *gw.* application hypermédia [*informatique ◊ application de présentation de l'information reposant sur des hyperliens qui permettent de passer d'un document multimédia à un autre*] [en. hypermedia application]

**aplikadenn liesmedia** *gw.* application multirmédia [*informatique ◊ programme informatique qui permet de créer des présentations et des titres multimédias en intégrant texte, images, animations, vidéo, son, plus interactivité et langage de programmation graphique*] [en. hypermedia application]

**aplikadenn liesplatfurm** *gw.* application multiplateforme [*informatique ◊ programme informatique capable de fonctionner sur différents types d'ordinateurs ou de systèmes d'exploitation*] [en. multi-platform application] ○ **développeur d'applications multiplateformes** diorroer aplikadennoù lies-platfurm

**aplikadenn lies-savenn** *gw.* application multiplateforme [*informatique ◊ programme informatique capable de fonctionner sur différents types d'ordinateurs ou de systèmes d'exploitation*] [en. multi-platform application] ○ **développeur d'applications multiplateformes** diorroer aplikadennoù lies-savenn

**aplikadenn servij** *gw.* application service [*informatique ◊ ou service applicatif - service disponible en ligne sur abonnement, qui consiste à louer aux entreprises l'utilisation de logiciels d'application*] [en. application service]

**aplikadenn servij** *gw.* service applicatif [*informatique ◊ ou application service - service disponible en ligne sur abonnement, qui consiste à louer aux entreprises l'utilisation de logiciels d'application*] [en. application service]

**aplikadenn servijer** *gw.* application serveur [*informatique ◊ logiciel d'infrastructure offrant un contexte d'exécution pour des composants applicatifs*] [en. server application]

**aplikadenn vultirmedia** *gw.* application multirmédia [*informatique ◊ programme informatique qui permet de créer des présentations et des titres multimédias en intégrant texte, images, animations, vidéo, son, plus interactivité et langage de programmation graphique*] [en. hypermedia application]

**aplikadur** *g.* -ioù application [*mathématiques ◊ ou fonction - opération qui à tout élément d'un ensemble de départ associe un élément, et un seul, d'un ensemble d'arrivée*] [en. application / function / map / mapping] ○ **une application (ou fonction) est une relation d'un ensemble E vers un ensemble F telle que tout élément de l'ensemble E a une et une seule image dans l'ensemble F** un aplikadur (pe fonksion) a zo ul liammadur eus un teskad E etrezek un teskad F a-seurt m'he deus kement elfenn eus an teskad E ur skeudenn hag unan hepken en teskad F

**aplikadur adjunt** *g.* application adjointe [*mathématiques*] [en. adjoint function]

**aplikadur afinel** *g.* application affine [*mathématiques ◊ application caractérisée par le fait que son taux d'accroissement est constant ; généralisation de la fonction affine*] [en. affine function]

**aplikadur bijektivel** *g.* application bijective [*mathématiques ◊ ou bijection - application pour laquelle tout élément de son ensemble d'arrivée a un et un seul antécédent*] [en. bijective application / bijection / bijective fonction / bijective map] ○ **Une application bijective est une application biunivoque entre les éléments d'un ou deux ensembles.** Un aplikadur bijektivel a zo un aplikadur unan da unan etre an elfennoù eus unan pe daou deskad. ○ **La relation de Q dans Q qui à tout nombre rationnel x fait correspondre sa moitié 0,5x est une application bijective de Q dans Q, puisque d'une part, à chaque nombre rationnel correspond sa moitié, et d'autre part, chaque nombre rationnel est la moitié d'un autre nombre rationnel.** Al liammadur eus Q en Q hag a gevred kement niver rasionel x gant e hanter 0,5x a zo un aplikadur bijektivel eus Q en Q peogwir, diouzh un tu, en deus pep niver rasionel e hanter ha, diouzh an tu all, ec'h eo pep niver rasionel an hanter eus un niver rasionel all.

**aplikadur bikendalc'hus** *g.* application bicontinue [*mathématiques ◊ application continue, bijective et d'inverse continu*] [en. bicontinuous application]

**aplikadur damlineel** *g.* application semi-linéaire [*mathématiques*] [en. semilinear application]

**aplikadur ekwivariant** *g.* application équivariante [*mathématiques ◊ généralisation du concept d'invariant*] [en. equivariant application]

**aplikadur enepkenfurm** *g.* application anticonforme [*mathématiques ◊ application qui inverse les angles*] [en. indirectly conformal mapping / anticonformal mapping / anticonformal map]

**aplikadur identek** *g.* application identique [*mathématiques ◊ ou identité - dans un ensemble E, relation qui ne comprend que tous les couples identiques sur E*] [en. identity function / identity mapping / identity map / identical mapping / identity] ○ **soit l'ensemble E = a, b, c, alors l'application identique est IE = (a, a), (b, b), (c, c)** bezet an teskad E = **a, b, c, neuze an aplikadur identek eo IE = (a, a), (b, b), (c, c)**

**aplikadur injektivel** *g.* **application injective [mathématiques ◊ ou injection - application pour laquelle tout élément de son ensemble d'arrivée a au plus un antécédent] [en. injective map / injective function / injection / one-to-one function] ○ Une application injective est une application d'un ensemble E vers un ensemble F dans laquelle des éléments distincts de l'ensemble E ont des images distinctes dans l'ensemble F.** Un aplikadur injektivel a zo un aplikadur eus un teskad E etrezek un teskad F e-lec'h m'o deus elfennoù diforc'h en teskad E skeudennoù diforc'h en teskad F. ○ **La relation de N dans N qui à tout nombre naturel x fait correspondre son double 2x est une application injective de N dans N** Al liammadur eus N da N hag a ra da gement niver naturel x kenglotañ gant e doubl 2x a zo un aplikadur injektivel eus N en N.

**aplikadur involuus** *g.* application involutive [*mathématiques ◊ ou involution - toute opération qui est sa propre inverse*] [en. involution / involutory function]

**aplikadur kenfurm** *g.* application conforme [*mathématiques ◊ application qui conserve les angles orientés*] [en. conformal map / conformal mapping]

**aplikadur kompozet** *g.* application composée [*mathématiques ◊ ou fonction composée*] [en. compound function]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aplikadur lineel** *g.* application linéaire [*mathématiques ◊ application entre deux espaces vectoriels qui respecte l'addition des vecteurs et la multiplication scalaire, et préserve ainsi plus généralement les combinaisons linéaires*] [en. linear map / linear mapping / linear transformation / vector space homomorphism]

**aplikadur n-lineel** *g.* application n-linéaire [*mathématiques ◊ application linéaire par rapport à chacune des n variables affectées*] [en. n-linear application]

**aplikadur pleustrek** *g.* application pratique [*sciences, technique ◊ mise en œuvre pour des usages courants*] [en. practical application / putting into practice] ○ **applications pratiques des accélérateurs de particules** aplikadurioù pleustrek ar buanaerioù partikulennoù

**aplikadur surjektivel** *g.* application surjective [*mathématiques ◊ ou surjection - application pour laquelle tout élément de l'ensemble d'arrivée a au moins un antécédent*] [en. surjective map / surjective function / surjection / onto function] ○ **une application surjective est une application d'un ensemble E vers un ensemble F dont l'image est égale à l'ensemble d'arrivée F** un aplikadur surjektivel a zo un aplikadur eus un teskad E etrezek un teskad F e-lec'h m'eo ar skeudenn kevatal d'an teskad pal F ○ **la relation de Z dans N qui à tout nombre entier x fait correspondre sa valeur absolue est une application surjective de Z dans N, puisque tout nombre naturel est l'image (la valeur absolue) d'au moins un nombre entier ; par exemple 5 est la valeur absolue de +5 et de -5** al liammadur eus Z en N a laka da genglotañ gant kement niver anterin e dalvoud absolut a zo un aplikadur surjektivel, peogwir ec'h eo kement niver naturel skeudenn (talvoud absolut) un niver anterin d'an nebeutañ ; da skouer 5 eo talvoud absolut +5 ha -5

**aplikadur teorikel** *g.* application théorique [*sciences ◊ mise en œuvre dans le domaine théorique*] [en. theoretical application]

**aplikadur trilineel** *g.* application trilinéaire [*mathématiques ◊ application linéaire par rapport à chacune des trois variables affectées*] [en. trilinear application]

**aplikadur / aplikañ** *g.* -ioù, *av.* application [*généralité ◊ mise en pratique*] [en. application / putting into practice] ○ **application d'une méthode de travail** aplikadur un doare labourat

**aplikañ** *v.* appliquer [*généralité ◊ mettre en œuvre, en pratique*] [en. apply / implement / carry out] ○ **appliquer les lois de la physique** aplikañ lezennoù ar fizik

**apliket** *ag.* appliqué [*botanique ◊ ou apprimé - s'agissant d'un organe plus ou moins parallèle à la surface dans laquelle il est inséré*] [en. appressed] ○ **rameau appliqué** brankig apliket

**apliket** *ag.* apprimé [*botanique ◊ ou appliqué - se dit d'un organe dirigé vers le haut avec un angle de divergence de 15° ou moins par rapport à l'axe ou à l'organe qui le porte*] [en. appressed] ○ **rameau apprimé** brankig apliket

**Aplodontidae** *g.* Aplodontidae / Aplodontidés [*zoologie ◊ famille de mammifères rongeurs*] [en. Aplodontidae]

**aplodontideg** *g.* -ed aplodontidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Aplodontes*] [en. aplodontid]

**apne** *gw.* -où apnée [*médecine ◊ interruption de durée variable, volontaire ou non, temporaire ou définitive, du cycle ventilatoire*] [en. apnea] ○ **nager en apnée** neuial war apne

**apne ar c'housked** *gw.* apnée du sommeil [*médecine ◊ trouble de la ventilation nocturne dû à la survenue anormalement fréquente de pauses respiratoires*] [en. sleep apnea]

**apneek** *ag.* apnéique [*médecine ◊ relatif à l'apnée*] [en. apneic] ○ **pause apnéique** paouez apneek

**apneour** *g.* -ien apnéiste [*sport, loisirs ◊ plongeur en apnée*] [en. apneist]

**apo** *et.* apo [*terminologie ◊ du grec qui signifie loin de*] [en. apo]

**apoapsidenn** *gw.* apoapsidoù apoapside [*astronomie, astronautique ◊ point de l'orbite d'un objet gravitant autour d'un astre, pour lequel la distance des deux corps est maximale*] [en. apoapsis]

**apoastr** *g.* -où apoastre [*astronomie ◊ point de l'orbite d'un objet céleste gravitant autour d'un astre, pour lequel la distance des deux corps est maximale*] [en. apoastron]

**apodiform** *g.* -ed apodiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Apodiformes*] [en. Apodiformes bird]

**Apodiformes** *g.* Apodiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Apodiformes]

**apodizadur / apodizañ** *g.* -ioù, *av.* apodisation [*physique ◊ procédé destiné à augmenter le contraste et à supprimer, du moins en partie, les anneaux de diffraction produits par un instrument d'optique, afin d'améliorer la définition des éléments à étudier*] [en. apodization]

**apodizañ** *v.* apodiser [*physique ◊ augmenter le contraste et supprimer, du moins en partie, les anneaux de diffraction produits par un instrument d'optique, afin d'améliorer la définition des éléments à étudier*] [en. apodize]

**apoenzim** *g.* -où apoenzyme [*biochimie ◊ un des deux éléments constitutifs des enzymes : c'est la partie activante, protéique, responsable de la spécificité envers le substrat*] [en. apoenzyme]

**apofiz** *g.* -où apophyse [*médecine, anatomie ◊ protubérance constituant l'expansion d'un organe, d'une structure ou d'un os*] [la. processus] [en. apophysis / process]

**apofiz** *g.* -où apophyse [*botanique ◊ excroissance plus ou moins volumineuse sur certains organes des végétaux*] [en. apophysis]

**apofiz** *g.* -où apophyse [*géologie ◊ prolongement sommital d'un massif de roches éruptives*] [en. apophysis]

**apofiz mastoid** *g.* apofizoù mastoid apophyse mastoïde [*médecine, anatomie ◊ ou mastoide - saillie conique située à la partie inférieure de l'os temporal*] [en. mastoid process / mastoid]

**apofiz pterigoid** *g.* apophyse ptérygoïde [*médecine, anatomie ◊ apophyse verticale formée de deux ailes appendues de chaque côté de la face inférieure du corps du sphénoïde*] [la. processus pterygoideus] [en. pterygoid process]

**apofiz spinal** *g.* apofizoù spinal apophyse épineuse [*médecine, anatomie ◊ ou processus épineux - lamelle osseuse impaire et médiane, implantée sagittalement à la face postérieure de l'arc neural au point de réunion des deux lames*] [la. processus spinosus vertebrae] [en. spinous process of vertebra]

**apofiz stiloid** *g.* apophyse styloïde [*médecine, anatomie ◊ saillie osseuse de forme effilée et allongée*] [la. processus styloideus] [en. styloid process]

**apofiz stiloid an askorn ividig** *g.* apophyse styloïde de l'os temporal [*médecine, anatomie*] [la. processus styloideus ossis temporalis] [en. temporal styloid process]

**apofiz stiloid an ulna** *g.* processus styloïde médial [*médecine, anatomie ◊ apophyse styloïde de l'ulna (ou cubitus)*] [la. processus styloideus ulnae] [en. styloid process of ulna / ulnar styloid process]

**apofiz stiloid ar radius** *g.* processus styloïde latéral [*médecine, anatomie ◊ apophyse styloïde du radius*] [la. processus styloideus radii] [en. styloid process of radius / radial styloid process]

**apofiz tibial** *g.* apophyse tibiale [*médecine, anatomie ◊ ou tubérosité du tibia*] [la. tuberositas tibiae] [en. tibial tuberosity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**apofizel** *ag.* apophysaire [*médecine ◊ relatif aux apophyses*] [en. apophyseal] ○ **fracture apophysaire** torradur apofizel

**apogeenn** *gw.* -où apogée [*astronomie, astronautique ◊ point de l'orbite d'un objet céleste gravitant autour d'un astre, pour lequel la distance entre les deux corps est maximale*] [en. apogee]

**apokrin** *ag.* apocrine [*biologie, médecine ◊ se dit d'un mode de sécrétion exocrine dans lequel le pôle apical des cellules glandulaires se détache en emportant le produit de sécrétion*] [en. apocrine] ○ **glande apocrine** gwagrenn apokrin

**apokromat** *g.* -où apochromat [*physique, optique ◊ objectif de haute précision qui corrige les aberrations chromatiques*] [en. apochromat / apochromatic lens]

**apokromat** *g.* -où lentille apochromatique [*physique, optique ◊ lentille de haute précision qui corrige les aberrations chromatiques*] [en. apochromatic lens / apochromate]

**apokromat** *g.* -où objectif apochromatique [*physique, optique ◊ objectif de haute précision qui corrige les aberrations chromatiques*] [en. apochromatic lens / apochromate]

**apokromatek** *ag.* apochromatique [*physique, optique ◊ se dit d'un système optique corrigé de l'aberration chromatique axiale pour au moins trois longueurs d'onde et de l'aberration de sphéricité pour deux longueurs d'onde*] [en. apochromatic] ○ **lentille apochromatique** lentil apokromatek

**apokromatism** *g.* -où apochromatisme [*physique, optique ◊ caractère apochromatique*] [en. apochromatism]

**aponevrotek** *ag.* aponévrotique [*médecine, anatomie ◊ relatif aux aponévroses (membranes fibreuses qui enveloppent un muscle)*] [en. aponeurotic] ○ **fibre aponévrotique** fibrenn aponevrotek

**aponevroz** *g.* -où aponévrose [*médecine, anatomie ◊ membrane fibreuse conjonctive blanchâtre et résistante qui est liée exclusivement aux muscles squelettiques*] [la. aponeurosis] [en. aponeurosis]

**apopleksek** *ag.* apoplectique [*médecine ◊ relatif à l'apoplexie*] [en. apoplectic] ○ **attaque apoplectique** taol apopleksek

**apopleksiezh** *gw.* -où apoplexie [*médecine ◊ suspension brusque et plus ou moins complète de toutes les fonctions du cerveau*] [en. apoplexy]

**apoptotek** *ag.* apoptotique [*biologie ◊ relatif à l'apoptose*] [en. apoptotic] ○ **cellule apoptotique** kellig apoptozek

**apoptoz** *g.* -où apoptose [*biologie ◊ mort cellulaire*] [en. apoptosis]

**apotem** *g.* -où apothème [*mathématiques ◊ perpendiculaire menée du centre d'un polygone régulier sur un de ses côtés ; dans un cône, c'est la génératrice de la surface latérale*] [en. apothem]

**apotikerezh** *g.* pharmacie [*pharmacologie ◊ science de la préparation des médicaments ; officine*] [en. pharmacy / pharmaceutics]

**apotikerezh** *ep.* pharmaceutique [*pharmacologie ◊ relatif à la pharmacie*] [en. pharmaceutic / pharmaceutical] ○ **produits pharmaceutiques** produioù apotikerezh ○ **industrie pharmaceutique** industriezh ar produioù apotikerezh

**apotom** *g.* -où apotome [*musique ◊ demi-ton chromatique dans la gamme de Pythagore*] [en. apotome]

**apoueilh** *g.* -où auvent [*industrie de la construction ◊ partie du toit qui dépasse en bas et protège*] [en. overhang]

**aprantañ** *v.* imprimer [*édition, bureau ◊ reproduire un texte, une image, à l'aide d'une imprimante*] [en. print] ○ **imprimer le texte sélectionné** aprantañ an destenn selektet ○ **imprimer sur papier recyclé** aprantañ war baper adaozet

**apranter** *g.* -ioù imprimante [*informatique ◊ périphérique de sortie qui utilise diverses techniques pour imprimer un fichier électronique*] [en. printer]

**apranterezh / aprantañ** *g.* -ioù, *av.* impression [*édition, bureau ◊ reproduction d'un texte, d'une image à l'aide d'une imprimante*] [en. printing]

**aprotek** *ag.* aprotique [*chimie ◊ ou aprotonique - se dit d'une espèce chimique qui ne possède ni propriété acide, ni propriété basique*] [en. aprotic / non-protonic] ○ **solvant aprotique** disolver aprotek

**aprotek** *ag.* aprotonique [*chimie ◊ ou aprotique - se dit d'une espèce chimique qui ne possède ni propriété acide, ni propriété basique*] [en. aprotic / non-protonic] ○ **solvant aprotonique** disolver aprotek

**apsidenn** *gw.* apsidoù apside [*astronomie ◊ point extrême du grand axe de l'orbite d'un astre : apoastre ou périastre*] [en. apsis] ○ **ligne des apsides** linenn an apsidoù

**apteral** *ag.* aptère [*zoologie ◊ dépourvu d'ailes*] [en. apterous / apteral / wingless / unwinged] ○ **insecte aptère** amprevan apteral

**apterigiform** *g.* -ed aptérygiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Aptérygiformes*] [en. member of the Apterygiformes]

**apterigot** *g.* -ed aptérygote [*zoologie ◊ insecte de l'infra-classe des Aptérygotes*] [en. member of the Apterygota]

**apteriks** *g.* -ed aptéryx [*zoologie ◊ ou kiwi - oiseau de Nouvelle-Zélande aux ailes très réduites, sans queue, au plumage brunâtre et au long bec*] [en. apteryx / kiwi]

**Apterygiformes** *g.* Apterygiformes / Aptérygiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Apterygiformes]

**Apterygota** *g.* Apterygota / Aptérygotes [*zoologie ◊ infra-classe des insectes dépourvus d'ailes*] [en. Apterygota]

**Aptian** *g.* Aptien [*géologie ◊ étage du système crétacé*] [en. Aptian]

**aptian** *ag.* aptien [*géologie ◊ qui concerne l'Aptien*] [en. aptian]

**apulian** *ag.* apulien [*géologie, géographie ◊ qui se rapporte à la région des Pouilles en Italie (du latin Apulia)*] [en. apulian] ○ **marge apulienne** marz apulian

**Aquarides** Aquarides [*astronomie ◊ essaim d'étoiles filantes - le Verseau*] [en. Aquarids]

**Aquifoliaceae** *gw.* Aquifoliaceae / Aquifoliacées [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones : petits arbres ou arbustes, généralement à feuilles persistantes épineuses, des régions tempérées à tropicales*] [la. Aquifoliaceae] [en. Aquifoliaceae | cy. Aquifoliaceae]

**ar** *g.* -où are [*agriculture ◊ unité de superficie*] [en. are]

**ar** *g.* labour / labourage [*agriculture ◊ action de travailler, de labourer la terre*] [en. ploughing (UK) / plowing (US)]

**ar grennarded** *ep.* juvénile [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'adolescence*] [en. teenage / adolescent] ○ **acné juvénile** akne ar grennarded / akne ar re yaouank

**ar re yaouank** *ep.* juvénile [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'adolescence*] [en. teenage / adolescent] ○ **acné juvénile** akne ar grennarded / akne ar re yaouank

**arabinoz** *g.* -où arabinose [*biochimie ◊ aldopentose épimère du ribose entrant dans la constitution de nombreux polysaccharides végétaux*] [en. arabinose]

**arachidenn** *gw.* arachidoù arachide [*botanique ◊ plante annuelle appartenant à la famille des légumineuses*] [la. Arachis hypogaea] [en. peanut]

**Arachnida** *g.* Arachnida / Arachnides [*zoologie ◊ classe d'arthropodes comprenant les araignées*] [en. Arachnida]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aradennad** *gw.* -où chaîne [*géologie ◊ vaste ensemble de reliefs, long de quelques centaines ou quelques milliers de kilomètres, et de largeur beaucoup plus faible*] [en. range / chain]
**aradennad an Himalaia** *gw.* chaîne Himalayenne [*géologie ◊ chaîne de l'Himalaya*] [en. Himalaya chain]
**aradennad c'heosinklinal** *gw.* chaîne géosynclinale [*géologie ◊ chaîne ayant pris naissance dans un géosynclinal*] [en. geosynclinal chain]
**aradennad en-kevandir** *gw.* chaîne intracontinentale [*géologie ◊ chaîne formée en domaine continental et ayant souvent le style d'une chaîne de fond*] [en. intracontinental chain / intracratonic chain]
**aradennad hersinian** *gw.* chaîne hercynienne [*géologie ◊ ou chaîne varisque - grande chaîne de montagne qui se forme du Dévonien au Permien, au cours du cycle varisque*] [en. hercynian chain]
**aradennad kenstok** *gw.* chaîne de collision [*géologie ◊ chaîne produite à la limite convergente de deux plaques tectoniques où deux lithosphères continentales se rencontrent*] [en. collision mountain range / collisional mountain range]
**aradennad menezioù** *gw.* chaîne de montagnes [*géologie ◊ ensemble géomorphologique de montagnes reliées entre elles sur un axe relativement linéaire*] [en. mountain range / mountain chain]
**aradennad obduktadur** *gw.* chaîne d'obduction [*géologie ◊ chevauchement d'une vaste portion de lithosphère océanique sur un domaine continental*] [en. obduction chain]
**aradennad ridennek** *gw.* chaîne de plissement [*géologie ◊ relief structural caractérisé par une structure formée de plis réguliers à flancs peu inclinés*] [en. fold mountains]
**aradennad subduktadur** *gw.* chaîne de subduction [*géologie ◊ type de chaîne de montagne formée sur la bordure d'une plaque continentale à la suite d'un phénomène de subduction*] [en. subduction mountain range]
**aradennad varisk** *gw.* chaîne varisque [*géologie ◊ ou chaîne hercynienne - grande chaîne de montagne qui se forme du Dévonien au Permien, au cours du cycle varisque*] [en. variscan chain]
**araknid** *g.* -ed arachnide [*zoologie ◊ arthropode de la classe des Arachnides*] [en. member of the Arachnida]
**Araliaceae** *gw.* Araliaceae / Araliacées [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones : arbres, buissons, lianes, plantes herbacées, en majorité des régions subtropicales, à feuilles alternes ou composées et fleurs actinomorphes et pentamères*] [la. Araliaceae] [en. Araliaceae | cy. Araliaceae]
**araliaseeg** *gw.* -ed araliacée [*botanique ◊ plante de la famille des Araliaceae*] [en. member of the Araliaceae]
**araog** *g.* -où antécédent [*sciences ◊ fait antérieur (à une maladie...)*] [en. antecedent] ○ **il y a des antécédents de dépendance à l'alcool dans sa famille** araogoù sujidigezh d'an alkol a zo en e familh
**araog** *g.* -où avant [*marine, nautisme ◊ ou proue - partie avant d'un bateau*] [en. bow / stern]
**araog** *g.* -où avant [*généralité ◊ partie située à l'avant de quelque chose*] [en. front] ○ **le conducteur est assis à l'avant de la voiture** azezet eo ar bleiner en araog ar wetur
**araog** *g.* -où proue [*marine, nautisme ◊ ou avant - partie avant d'un bateau*] [en. bow / stem]
**araogiñ** *v.* avancer [*généralité ◊ progresser, aller de l'avant*] [en. move forward / go forward / progress]
**a-raok** *ag.* antérieur [*généralité ◊ placé en avant dans l'espace*] [en. front / anterior] ○ **jambier antérieur** kigenn-dibia a-raok
**a-raok** *ag.* antérieur [*généralité ◊ situé avant dans le temps*] [en. anterior / prior / previous / before / earlier] ○ **état antérieur** stad a-raok
**a-raok** *ag.* avant [*généralité ◊ qui est situé à l'avant*] [en. front] ○ **face avant** fas a-raok
**a-raok** *ag.* précédent [*généralité ◊ qui précède immédiatement dans l'espace*] [en. front / anterior] ○ **chapitre précédent** chabistr a-raok ○ **page précédente** pajenn a-raok
**a-raok** *ag.* précédent [*généralité ◊ qui précède immédiatement dans le temps*] [en. previous / before / preceding / last] ○ **jour précédent** deiz a-raok
**a-raok termen** *ag.* prématuré [*médecine ◊ né avant terme*] [en. premature] ○ **bébé prématuré** babig a-raok termen
**araokaat** *v.* avancer [*généralité ◊ progresser, aller de l'avant*] [en. move forward / go forward / progress] ○ **le désert avance** araokaat a ra an dezerzh
**araokaat** *v.* progresser [*généralité ◊ se développer graduellement ; évoluer vers un état plus perfectionné*] [en. progress / develop] ○ **la recherche sur les maladies génétiques progresse** araokaat a ra ar c'hlaskerezh war ar c'hleñvedoù genetikel
**araokaat / araokadur** *g.* -ioù progression [*généralité ◊ développement graduel ; évolution vers un état plus perfectionné*] [en. progression / development]
**araokadenn** *gw.* -où avancée [*généralité ◊ une - fait de progresser, de s'améliorer*] [en. progress]
**araokadenn** *gw.* -où avancée [*généralité ◊ progrès, progression*] [en. advance / advancement / progress]
**araokadenn** *gw.* -où progrès [*généralité ◊ un - amélioration, évolution vers un état meilleur*] [en. progress / breakthrough / development / improvement] ○ **les progrès scientifiques et techniques** an araokadennoù skiantel ha teknikel
**araokadenn deknikel** *gw.* avancée technique [*technique ◊ progrés technique*] [en. technical progress] ○ **avancée technique importante** araokadenn deknikel a-bouez
**araokadenn skiantel** *gw.* avancée scientifique [*sciences ◊ progrés scientifique*] [en. scientific progress] ○ **avancée scientifique importante** araokadenn skiantel a-bouez
**araokadur skiantel** *g.* progrès scientifique [*sciences ◊ développement des connaissances scientifiques*] [en. scientific progress] ○ **un progrès scientifique importante** un araokadur skiantel a-bouez
**araokadur teknikel** *g.* progrès technique [*technique ◊ innovations de nature technique apportant des perfectionnements aux produits ou aux procédés de production*] [en. technical progress]
**araokadur / araokaat** *g.* -ioù, *av.* progrès [*généralité ◊ évolution, développement vers un état meilleur, plus perfectionné*] [en. progress / breakthrough / development / improvement]
**arat** *v.* labourer [*agriculture ◊ retourner la terre avec la charrue, la bêche, la houe...*] [en. plough]
**arat** *av.* labour / labourage [*agriculture ◊ action de travailler, de labourer la terre*] [en. ploughing (UK) / plowing (US)]
**arat** *ep.* arable [*agriculture ◊ ou labourable - qui peut être labouré*] [en. arable] ○ **terre arable** douar arat
**arat** *ep.* labourable [*agriculture ◊ ou arable - qui peut être labouré*] [en. ploughable] ○ **terre labourable** douar arat

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**arat bas** *av.* labour superficiel [*agriculture ◊ labour de 10 à 15 cm de profondeur*] [en. shallow ploughing / scratch-ploughing / shallow plowing (US)]

**arat don** *av.* labour profond [*agriculture ◊ labour de 30 à 40 cm de profondeur*] [en. deep tillage / deep ploughing (UK) / deep plowing (US)]

**arat hanter don** *av.* labour peu profond [*agriculture ◊ labour de 15 à 30 cm de profondeur*] [en. semi-deep ploughing (UK) / semi-deep plowing (US)]

**arat war ar gorre** *av.* labour superficiel [*agriculture ◊ labour de 10 à 15 cm de profondeur*] [en. shallow ploughing / scratch-ploughing / shallow plowing (US)]

**a-ratozh** *ag.* intentionnel [*psychologie ◊ relatif à l'intention*] [en. intentional / deliberate / meant] ○ **geste intentionnel** jestr a-ratozh

**a-ratozh-kaer** *ad.* intentionnellement [*psychologie ◊ de façon intentionnelle*] [en. intentionally] ○ **il déforme les faits intentionnellement** distresañ a ra ar fedoù a-ratozh-kaer

**arbennigour** *g.* -ien expert [*sciences, technique ◊ personne ayant des connaissances très précises dans un domaine particulier*] [en. expert / specialist] ○ **expert en énergie nucléaire** arbennigour war an energiezh nukleel

**arbennik** *ag.* expert [*sciences, technique ◊ qui a des connaissances très précises*] [en. expert / specialist] ○ **ingénieur expert en résistance des matériaux** ijinour arbennik war dalc'huster an dafaroù

**arbenniñ** *v.* limiter (se) [*sciences ◊ se restreindre par opposition, s'agissant de deux phénomènes*] [en. limit each other] ○ **deux phénomènes se limitant l'un l'autre** daou fenomen hag ac'h arbenn an eil ouzh egile

**arbenniñ** *v.* réagir [*psychologie ◊ répondre par un ensemble de réactions, résister*] [en. do something / take action / act / react] ○ **réagir à** arbenniñ ouzh

**arbitrel** *ag.* arbitraire [*logique ◊ qui dépend d'une décision individuelle, et non d'une raison ou d'une convention valable pour tous*] [en. arbitrary] ○ **valeur arbitraire** talvoud arbitrel

**arbitrelezh** *gw.* -ioù arbitraire [*logique ◊ caractère arbitraire*] [en. arbitrariness]

**arboell** *g.* -où économie [*écologie, développement durable ◊ utilisation mesurée, non dépense*] [en. saving] ○ **faire des économies d'énergie** ober arboelloù energiezh

**arboell** *g.* mise en veille [*informatique ◊ mode de fonctionnement où l'ordinateur réduit sa consommation d'énergie, tout en restant disponible pour une utilisation immédiate*] [en. putting to sleep / standby mode / sleep mode]

**arboell atomek** *g.* utilisation atomique / UA [*chimie ◊ ou économie atomique - rapport de la masse molaire du produit désiré sur la somme des masses molaires de tous les produits formés à la fin de la synthèse*] [en. atom economy]

**arboell atomoù** *g.* économie atomique [*chimie ◊ ou économie d'atomes - rapport de la masse molaire du produit désiré sur la somme des masses molaires de tous les produits formés à la fin de la synthèse*] [en. atom economy]

**arboell atomoù** *g.* économie d'atomes [*chimie ◊ ou économie atomique - rapport de la masse molaire du produit désiré sur la somme des masses molaires de tous les produits formés à la fin de la synthèse*] [en. atom economy]

**arboell energiezh** *g.* économie d'énergie / économies d'énergie [*écologie, développement durable ◊ économie de l'énergie grâce à une utilisation plus efficace*] [en. energy savings]

**arboell goraj** *g.* économie de carburant / économies de carburant [*écologie, développement durable ◊ diminution de la consommation de carburant grâce à une utilisation plus efficace*] [en. fuel saving]

**arboell skramm** *g.* mise en veille de l'écran [*informatique ◊ cessation d'affichage de l'écran et diminution de consommation électrique*] [en. putting the monitor to sleep]

**arboellañ** *v.* économiser [*économie ◊ réduire les dépenses*] [en. economize]

**arboellañ** *v.* économiser [*écologie, développement durable ◊ ménager, utiliser avec mesure*] [en. save]

**arboellañ an energiezh** *v.* économiser l'énergie [*écologie, développement durable ◊ économiser l'énergie grâce à une utilisation plus efficace*] [en. save energy]

**arboellañ an energiezh** *v.* faire des économies d'énergie [*écologie, développement durable ◊ réduire sa consommation d'énergie*] [en. save energy]

**arboellañ ar pourvezioù** *v.* économiser les ressources [*écologie, développement durable ◊ économiser les ressources grâce à une utilisation plus efficace*] [en. save resources / economize resources] ○ **économiser les ressources naturelles** arboellañ ar pourvezioù naturel

**arboellañs** *gw.* -où parcimonie [*sciences ◊ fait de s'en tenir au minimum lors d'une action : biologie moléculaire, informatique...*] [en. parsimony / parsimoniousness] ○ **principe de parcimonie** pennreolenn arboellañs ○ **algorithme de parcimonie** algoritm arboellañs

**arboell-energiezh** *ag.* écoénergétique [*écologie, développement durable ◊ à basse consommation d'énergie*] [en. low-energy / energy efficient] ○ **maison écoénergétique** ti arboell-energiezh

**arboell-energiezh** *ag.* économe [*écologie, développement durable ◊ à basse consommation d'énergie*] [en. low-energy / energy efficient] ○ **maison économe** ti arboell-energiezh

**arboeller skramm** *g.* économiseur d'écran [*informatique ◊ ou écran de veille*] [en. screen saver]

**arboeller skramm** *g.* écran de veille [*informatique ◊ ou économiseur d'écran*] [en. screen saver]

**arboellus** *ag.* économe [*écologie, développement durable ◊ qui ne dépense pas beaucoup, qui ne consomme pas beaucoup*] [en. thrifty] ○ **économe en énergie** arboellus a-fet energiezh

**arboellus** *ag.* économe [*écologie, développement durable ◊ à basse consommation d'énergie*] [en. low-energy / energy efficient] ○ **construction économe** savadur arboellus ○ **moteur économe en carburant** motor arboellus a-fet goraj

**arboellus** *ag.* économique [*technique ◊ à basse consommation, sobre (en énergie)*] [en. energy efficient] ○ **moteur économique en carburant** motor arboellus a-fet goraj

**arboellus** *ag.* parcimonieux [*sciences ◊ qui fait preuve de parcimonie*] [en. parsimonious / sparing] ○ **algorithme parcimonieux** algoritm arboellus

**arbrad** *g.* -où sol argileux [*géologie ◊ sol composé de minéraux silicatés ayant souvent une structure compacte et imperméable et dont la teneur en argile est de plus de 65 %*] [en. clay soil / clayey soil]

**arbrad** *g.* -où terre argileuse [*géologie ◊ terre composée de minéraux silicatés ayant souvent une structure compacte et imperméable et dont la teneur en argile est de plus de 65 %*] [en. clay soil / clayey soil]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**arbrad** *ag.* argileux [*géologie ◊ qui contient de l'argile ou qui ressemble à l'argile par sa couleur, sa consistance*] [en. argilaceous / clay / clayey] ○ **terre argileuse** douar arbrad

**arbri** *ag.* argileux [*géologie ◊ qui contient de l'argile ou qui ressemble à l'argile par sa couleur, sa consistance*] [en. argilaceous / clay / clayey] ○ **terre argileuse** douar arbri

**arbuskul** *g.* -où arbuscule [*botanique, mycologie ◊ excroissance en forme d'arbre de mycélium de mycorhizes au sein du tissu racinaire de plantes*] [la. arbuscula] [en. arbuscule]

**arc'h** *gw.* -où, irc'hier caisson [*marine, nautisme ◊ coffre de remisage*] [en. locker]

**arc'h** *gw.* -où, irc'hier coffre [*marine, nautisme ◊ caisson de remisage*] [en. locker]

**arc'h** *gw.* -où, irc'hier placard [*marine, nautisme ◊ coffre, caisson de remisage*] [en. locker]

**Archaeocyatha** *gw.* Archaeocyatha / Archéocyathes [*paléontologie ◊ taxon d'éponges fossiles, calcifiées et sans spicules ; ce sont les premiers métazoaires constructeurs de récifs*] [en. Archaeocyatha]

**Archaeognatha** *g.* Archaeognathes / Archéognathes [*zoologie ◊ ordre d'insectes primitifs san ailes*] [en. Archaeognatha]

**Archaeopteryx** *g.* Archaeopteryx [*paléontologie ◊ genre de dinosaure à plumes qui aurait vécu il y a environ 156 millions d'années*] [la. Archaeopteryx] [en. Archaeopteryx]

**arc'hant** *g.* argent [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ag*] [en. silver]

**arc'hantadur** *g.* -ioù argenture [*métallurgie ◊ couche mince d'argent*] [en. silvering / silver plating] ○ **l'argenture est une couche mince d'argent appliquée sur un objet en verre ou en métal** ur gwiskad arc'hant moan ledet war un objed gwer pe vetal eo an arc'hantadur ○ **l'argenture d'un miroir de télescope** arc'hantadur ur melezour teleskop

**arc'hantadur / arc'hantañ** *g.* -ioù, *av.* argenture [*métallurgie ◊ application d'une couche mince d'argent sur une surface*] [en. silvering / silver plating] ○ **effectuer un traitement réfléchissant par argenture chimique** ober un tretamant reflektiñ gantarc'hantadur kimiek

**arc'hantañ** *v.* argenter [*métallurgie ◊ recouvrir d'argent*] [en. silver] ○ **métal argenté** metal arc'hantet

**arc'hantek** *ag.* argentique [*physique, chimie ◊ s'agissant d'une préparation chimique, qui contient de l'argent*] [en. silver] ○ **solution argentique** disolvadenn arc'hantek

**arc'hanthed** *g.* -où essaim (quatrième) [*zoologie ◊ quatrième essaim à quitter la ruche*] [en. fourth swarm / afterswarm]

**arc'hantiferus** *ag.* argentifère [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un minerai, qui contient de l'argent*] [en. argentiferous] ○ **minerai argentifère** kailh arc'hantiferus

**arc'hantus** *ag.* lucratif [*économie, travail ◊ qui procure un gain, des profits, des bénéfices*] [en. lucrative / profitable] ○ **faire un placement financier lucratif** ober ur bostadenn finañsel arc'hantus ○ **exercer un métier lucratif** kaout ur vicher arc'hantus

**arc'h-boued / arc'h ar boued** *gw.* cambuse [*marine, nautisme ◊ réserve où sont stockés les aliments dans un bateau*] [en. store-room]

**Archimedes** Archimède [*mathématiques ◊ mathématicien grec*] [en. Archimedes]

**archimedian** *ag.* archimédien [*mathématiques ◊ qui concerne, qui satisfait à l'axiome d'Archimède ; relatif à un polyèdre convexe semi-régulier fortement symétrique*] [en. Archimedean] ○ **solide archimédien** solud archimedian ○ **corps archimédien** korf archimedian ○ **corps non archimédien** korf nann-archimedian

**architekterezh liesfeurmer** *g.* architecture multilocataire [*informatique ◊ architecture logicielle permettant à plusieurs clients d'utiliser les mêmes ressources à partir d'une base de données et d'un logiciel d'application partagés*] [en. multitenancy / multi-tenant architecture]

**architekterezh liesfeurmer** *g.* architecture mutualisée [*informatique ◊ architecture logicielle permettant à plusieurs clients d'utiliser les mêmes ressources à partir d'une base de données et d'un logiciel d'application partagés*] [en. multitenancy / multi-tenant architecture]

**architekterezh unfeurmer** *g.* architecture à locataire unique [*informatique ◊ architecture logicielle où chaque client possède sa propre base de données et son propre logiciel d'application*] [en. single-tenancy / single-tenant architecture]

**arc'hlas** *ag.* bleuâtre [*couleur ◊ qui tire sur le bleu ; qui est légèrement bleu*] [en. bluish] ○ **teinte bleuâtre** liv arc'hlas

**arc'hleb** *ag.* humide (moyennement) [*science de l'atmosphère ◊ où il pleut assez souvent*] [en. moderately wet / moderately humid] ○ **temps moyennement humide** amzer arc'hleb

**Archonta** *g.* Archonta [*zoologie ◊ taxon des mammifères placentaires aujourd'hui considéré comme désuet et polyphylétique ; il regroupait notamment les primates, les toupayes, les dermoptères et les chauves-souris*] [en. Archonta]

**Arcturus** Arcturus [*astronomie ◊ étoile - constellation du Bouvier*] [la. alpha Bootis] [en. Arcturus]

**ard** *g.* -où grimace [*anthropologie, éthologie ◊ ou mimique - contorsion du visage, involontaire ou faite à dessein*] [en. face / funny face / grimace]

**ard** *g.* -où mimique [*anthropologie, éthologie ◊ ou grimace - contorsion du visage, involontaire ou faite à dessein*] [en. face / funny face / grimace]

**ardant** *g.* -où cabillot [*marine, nautisme ◊ cheville pour amarrer les manœuvres*] [en. toggle]

**ardav** *g.* -où accalmie [*science de l'atmosphère ◊ mollissement avant interruption (de la pluie, du vent...)*] [en. lull] ○ **accalmie du vent** ardav an avel ○ **accalmie de la pluie** ardav ar glav

**ardav** *g.* -où diminution [*science de l'atmosphère ◊ mollissement avant interruption (de la pluie, du vent)*] [en. decrease / drop]

**ardav** *g.* -où embellie [*science de l'atmosphère ◊ amélioration du temps : baisse du vent*] [en. lull]

**ardav** *g.* -où mollissement [*science de l'atmosphère ◊ diminution avant interruption (pluie, vent ...)*] [en. lull] ○ **mollissement du vent** ardav an avel

**ardav an avel** *g.* diminution du vent [*science de l'atmosphère ◊ mollissement du vent avant interruption*] [en. drop in wind speed / decrease in wind speed]

**ardav ar glav** *g.* diminution de la pluie [*science de l'atmosphère ◊ mollissement de la pluie avant interruption*] [en. decrease of rain]

**ardaviñ / ardevel** *v.* calmer (se) [*science de l'atmosphère ◊ mollir, être sur le point de s'interrompre (pluie, vent...)*] [en. subside / abate / become calm] ○ **la pluie s'est calmée** ardavet eo ar glav

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ardaviñ / ardevel** *v.* diminuer [*science de l'atmosphère ◊ mollir, être sur le point de s'interrompre : pluie, vent,…*] [en. decrease / drop / diminish] ○ **la pluie a diminué d'intensité** ardavet eo ar glav

**ardaviñ / ardevel** *v.* mollir [*science de l'atmosphère ◊ diminuer, être sur le point de s'interrompre (vent)*] [en. decrease / drop / diminish] ○ **le vent a molli** ardavet eo an avel

**ardaviñ / ardevel** *v.* tomber [*science de l'atmosphère ◊ mollir, être sur le point de s'interrompre : vent*] [en. diminish / drop] ○ **le vent est tombé** ardavet eo an avel

**Ardeidae** *gw.* Ardeidae, Ardéidés [*zoologie ◊ ou Hérons - famille d'oiseaux échassiers de taille moyenne à grande*] [la. Ardeidae] [en. Ardeidae]

**Ardeidae** *gw.* Hérons [*zoologie ◊ ou Ardeidae, Ardéidés - famille d'oiseaux échassiers de taille moyenne à grande*] [la. Ardeidae] [en. Ardeidae]

**Ardennoù** *g.* Ardennes [*géographie ◊ région géographique qui s'étend sur les territoires belge, français, luxembourgeois et allemand*] [en. Ardennes]

**ardipitek** *g.* -ed ardipithèque [*paléontologie ◊ individu du genre Ardipithecus*] [en. ardipithecus]

**Ardipithecus** *g.* Ardipithecus / Ardipithèques [*paléontologie ◊ genre éteint de la tribu des Hominini dans l'ordre des Primates*] [la. Ardipithecus] [en. Ardipithecus]

**ardivink** *g.* -où appareil [*matériel ◊ dispositif mécanique, électromécanique, électrique, électronique, machine*] [en. apparatus / device / appliance / machine]

**ardivink** *g.* -où machine [*génie mécanique ◊ appareil*] [en. machine / device]

**ardivink** *ep.* matériel [*sciences, technique ◊ relatif à un appareil*] [en. material] ○ **problème matériel** kudenn ardivink

**ardivink advevaat** *g.* réanimateur [*médecine ◊ appareil de réanimation*] [en. resuscitator]

**ardivink antropometrek** *g.* appareil anthropométrique [*médecine ◊ appareil médical de mesure*] [en. anthropometric apparatus]

**ardivink arboell energiezh** *g.* appareil à basse consommation [*matériel ◊ appareil consommant peu d'énergie*] [en. low-energy device / energy-saving device]

**ardivink bevenn kevreet** *g.* appareil périphérique connecté [*informatique, traitement des données ◊ objet connecté permettant de traiter les données par la connexion en périphérie de réseau près de l'utilisateur final qui obtient ainsi un accès rapide à l'information*] [en. edge device]

**ardivink Dean-Stark** *g.* appareil de Dean-Stark [*chimie ◊ ou montage de Dean-Stark - chimie de synthèse : montage de verrerie de laboratoire utilisé pour extraire l'eau ou d'autres liquides d'un milieu réactionnel*] [en. Dean-Stark apparatus]

**ardivink disvoltet** *g.* appareil hors tension [*physique, électricité ◊ appareil non alimenté électriquement*] [en. device switched off]

**ardivink dorngontrollet** *g.* appareil à commande manuelle [*matériel ◊ appareil qui nécessite une intervention humaine directe pour fonctionner*] [en. hand-operated device / manual control device]

**ardivink dornreoliet** *g.* appareil à réglage manuel [*matériel ◊ appareil réglable à l'aide des mains*] [en. manual adjustment device]

**ardivink doug** *g.* appareil nomade [*télécommunication, informatique ◊ appareil informatique sans fil qu'on peut utiliser en se déplaçant et qui possède l'énergie électrique nécessaire pour fonctionner de manière autonome*] [en. mobile device]

**ardivink energiezh izel** *g.* appareil à basse consommation [*matériel ◊ appareil consommant peu d'énergie*] [en. low-energy device / energy-saving device]

**ardivink goniometrek** *g.* appareil goniométrique [*physique ◊ appareil optique permettant la mesure d'angles*] [en. goniometric device]

**ardivink gorren** *g.* appareil de levage [*manutention et stockage ◊ ou élévateur - appareil capable d'exercer sur une charge une traction ou une poussée de bas en haut*] [en. elevator / hoist / lifting appliance / lifting device / lifting machine]

**ardivink gorren** *g.* élévateur [*manutention et stockage ◊ appareil de levage, en manutention*] [en. elevator / hoist / lifting appliance / lifting device / lifting machine]

**ardivink hebort** *g.* appareil portatif [*matériel ◊ appareil pouvant être transporté facilement*] [en. portable device]

**ardivink hezoug** *g.* appareil nomade [*télécommunication, informatique ◊ appareil informatique sans fil qu'on peut utiliser en se déplaçant et qui possède l'énergie électrique nécessaire pour fonctionner de manière autonome*] [en. mobile device]

**ardivink jediñ** *g.* machine à calculer [*informatique ◊ ou calculatrice - petit calculateur, d'usage scolaire ou professionnel*] [en. calculating machine / calculator]

**ardivink kaoulediñ** *g.* coagulateur [*chimie, biochimie ◊ appareil servant à assurer la coagulation contrôlée du sang, du lait...*] [en. coagulation apparatus]

**ardivink kontroll niverek** *g.* appareil à commande numérique [*matériel ◊ appareil automatique dont l'ensemble des paramètres est codé sous forme numérique*] [en. digitally-controlled device]

**ardivink kontrollet a-bell** *g.* appareil à commande à distance [*matériel ◊ appareil pilotable par télécommande*] [en. remotely controlled device]

**ardivink radiografek** *g.* appareil radiographique [*physique, médecine ◊ appareil qui sert à visualiser la structure interne d'un corps au moyen de rayons X*] [en. radiographic device]

**ardivink reanimañ** *g.* réanimateur [*médecine ◊ appareil de réanimation*] [en. resuscitator]

**ardivink reoliet gant an dorn** *g.* appareil à réglage manuel [*matériel ◊ appareil réglable à l'aide des mains*] [en. manual adjustment device]

**ardivink sevel** *g.* appareil de levage [*manutention et stockage ◊ ou élévateur - appareil capable d'exercer sur une charge une traction ou une poussée de bas en haut*] [en. elevator / hoist / lifting appliance / lifting device / lifting machine]

**ardivink sevel** *g.* élévateur [*manutention et stockage ◊ appareil de levage, en manutention*] [en. elevator / hoist / lifting appliance / lifting device / lifting machine]

**ardivink spintronikel** *g.* appareil spintronique [*physique, électronique ◊ appareil à base de composants spintroniques*] [en. spintronical device]

**ardivink tommañ** *g.* appareil de chauffage [*génie climatique ◊ appareil à résistance électrique ou à combustible, destiné au chauffage de bâtiments*] [en. heating appliance / heater / furnace]

**ardivink voltet** *g.* appareil sous tension [*physique, électricité ◊ appareil alimenté électriquement*] [en. device switched on]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ardivinkaj** *g.* -où matériel [*informatique ◊ ensemble des éléments physiques d'une installation informatique*] [en. hardware]
**ardivinkaj brezel** *g.* matériel de guerre [*armée ◊ ensemble de véhicules et d'engins militaires*] [en. materiel / war materiel]
**ardivinkaj kompodererezh / ardivinkaj** *g.* matériel informatique [*informatique ◊ ensemble des composants matériels des divers équipements : ordinateurs...*] [en. hardware] ○ **matériel informatique de l'entreprise** ardivinkaj kompoderezh an embregerezh / ardivinkaj urzhiataerezh an embregerezh
**ardivinkoù** *g.* apparaux [*marine, nautisme ◊ matériel fixe servant à effectuer, sur un navire, les manœuvres et les opérations de manutention (treuils, cabestans...)*] [en. tackle / apparel / gear / fittings]
**ardivinkoù amarrañ** *g.* apparaux d'amarrage [*marine, nautisme ◊ amarres, câbles d'amarrage...*] [en. mooring gear]
**ardivinkoù eoriañ** *g.* apparaux d'ancrage [*marine, nautisme ◊ ou apparaux de mouillage - ancres, grappins, chaînes, câbles ...*] [en. ground tackle]
**ardivinkoù eoriañ** *g.* apparaux de mouillage [*marine, nautisme ◊ ou apparaux d'ancrage - ancres, grappins, chaînes, câbles ...*] [en. ground tackle]
**ardivinkoù gorren** *g.* apparaux de levage [*marine, nautisme ◊ poulies, treuils, guindeaux...*] [en. rigging supplies]
**ardivinkoù kargañ** *g.* apparaux de chargement [*marine, nautisme ◊ grues, treuils...*] [en. loading gear]
**ardivinkoù sevel** *g.* apparaux de levage [*marine, nautisme ◊ poulies, treuils, guindeaux...*] [en. rigging supplies]
**ardraoñ** *g.* -ioù aval [*géographie ◊ direction où va le courant d'une rivière*] [en. downstream]
**ardraoñ** *ep.* aval (en) [*géographie ◊ dans la direction où va le courant d'une rivière*] [en. downstream] ○ **en aval de** en ardraoñ ○ **en aval de Morlaix** en ardraoñ Montroulez
**ardremmez** *gw.* -ioù configuration [*sciences, technique ◊ forme extérieure, aspect général*] [en. configuration] ○ **la configuration de cette maison est moderne** modern eo ardremmez an ti-mañ
**ardremmez** *gw.* -ioù configuration [*informatique ◊ ensemble des caractéristiques matérielles et logicielles d'un système informatique*] [en. configuration / setup / setting]
**ardremmez** *gw.* -ioù configuration [*physique, chimie ◊ disposition spatiale des atomes ou des groupes d'atomes d'une entité moléculaire, indépendamment des rotations autour des liaisons simples*] [en. configuration] ○ **configuration spatiale d'une molécule** ardremmez spasel ur volekulenn ○ **configuration d'une maison** ardremmez un ti ○ **en informatique on appelle configuration l'ensemble des paramètres déterminant l'aspect d'un logiciel, son mode de fonctionnement, permettant d'en personnaliser l'usage** e kompoderezh e vez anvet ardremmez an teskad parametroù a dalvez da reiñ e neuz hag e vod labourat d'ur poellad, e-doare da bersonelaat ec'h implij
**ardremmez** *ep.* configurationnel [*chimie ◊ qui est relatif à la configuration*] [en. configurational] ○ **isomère configurationnel** izomer ardremmez
**ardremmez absolut** *gw.* configuration absolue [*physique, chimie ◊ disposition spatiale des atomes ou des groupes d'atomes d'une entité moléculaire chirale ou d'un groupe chiral qui distingue cette entité ou ce groupe de son image dans un miroir*] [en. absolute configuration]
**ardremmez aktivel** *gw.* configuration active [*informatique*] [en. active configuration / current configuration]
**ardremmez ardivink** *gw.* configuration matérielle [*informatique ◊ ensemble de caractéristiques matérielles d'un ordinateur*] [en. hardware configuration]
**ardremmez defot** *gw.* configuration par défaut [*informatique ◊ d'un matériel, d'un logiciel*] [en. default configuration / default setting] ○ **la configuration par défaut d'un logiciel** ardremmez defot ur poellad
**ardremmez diazez** *gw.* configuration de base [*informatique*] [en. base configuration / basic configuration]
**ardremmez E** *gw.* configuration E [*chimie ◊ caractérise les diastéréoisomères dont les groupes prioritaires sont du côté opposé l'un de l'autre par le plan formé par la double liaison*] [en. E configuration]
**ardremmez elektronek** *gw.* configuration électronique [*physique, chimie ◊ distribution des électrons d'un atome*] [en. electron configuration] ○ **la configuration électronique d'un atome est la description de la répartition des électrons en couches et sous-couches autour du noyau** deskriv ingaladur an elektronoù e gwiskadoù hag isgwiskadoù en-dro d'an nukleüs eo ardremmez elektronek un atom
**ardremmez kevreadenn** *gw.* configuration de connexion [*informatique*] [en. connection setting]
**ardremmez memor** *gw.* configuration de mémoire [*informatique ◊ ensemble de caractéristiques de mémoire d'un ordinateur*] [en. memory configuration]
**ardremmez nij** *gw.* configuration de vol [*aéronautique*] [en. flight configuration]
**ardremmez poellad** *gw.* configuration logicielle [*informatique ◊ ensemble de caractéristiques logicielles d'un ordinateur*] [en. software configuration] ○ **on appelle configuration logicielle l'ensemble des paramètres déterminant l'aspect d'un logiciel, son mode de fonctionnement, permettant d'en personnaliser l'usage** anvet e vez ardremmez poellad an teskad parametroù a dalvez da reiñ e neuz hag e vod labourat d'ur poellad, e-doare da bersonelaat ec'h implij
**ardremmez R** *gw.* configuration R [*chimie ◊ déterminée grâce aux règles des séquences*] [en. R configuration]
**ardremmez relativel** *gw.* configuration relative [*physique, chimie ◊ configuration de tout centre stéréogène par rapport à tout autre centre stéréogène contenu dans la même entité moléculaire*] [en. relative configuration]
**ardremmez S** *gw.* configuration S [*chimie ◊ déterminée grâce aux règles des séquences*] [en. S configuration]
**ardremmez Thales** *gw.* configuration de Thalès [*mathématiques*] ○ **deux triangles ABC et ADE forment une configuration de Thalès si les points A, B, D et A, C, E sont alignés dans le même ordre** daou dric'horn ABC hag ADE a furm un ardremmez Thales mard eo steudet ar poentoù A, B, D hag A, C, E er memes urzh
**ardremmez war-implij** *gw.* configuration courante [*informatique*] [en. active configuration / current configuration]
**ardremmez Z** *gw.* configuration Z [*chimie ◊ caractérise les diastéréoisomères dont les groupes prioritaires sont du même côté du plan formé par la double liaison et perpendiculaire au plan de la molécule*] [en. Z configuration]
**ardremmezañ** *v.* configurer [*sciences, technique ◊ disposer, donner forme*] [en. configure]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ardremmezañ** *v.* configurer [*informatique ◊ composer un ensemble matériel ou logiciel, ou agir sur leurs paramètres, afin d'assurer un bon fonctionnement*] [en. configure / set up] ○ **quand on configure un logiciel on définit ses paramètres d'utilisation** pac'h ardremmezer ur poellad e termener e barametroù implij

**ardremmezel** *ag.* configurationnel [*chimie ◊ qui est relatif à la configuration*] [en. configurational] ○ **isomère configurationnel** izomer ardremmezel

**a-re** *ag.* excédentaire [*sciences, technique ◊ ou en excès - qui est en plus de la quantité nécessaire*] [en. surplus / excess / extra] ○ **glucose excédentaire** glukoz a-re ○ **production excédentaire** produadur a-re

**a-re** *ag.* excès [*généralité ◊ trop grande quantité ; dépassement de la mesure normale*] [en. excess / surplus]

**a-re** *ag.* excessif [*généralité ◊ qui est en excès, qui est exagéré*] [en. excess / surplus] ○ **poids excessif** pouez a-re

**a-re** *ag.* excès (en) [*sciences, technique ◊ ou excédentaire - qui est en plus de la quantité nécessaire*] [en. surplus / excess / extra] ○ **glucose en excès** glukoz a-re

**arelezh** *gw.* -ioù arité [*mathématiques ◊ nombre d'arguments ou d'opérandes qu'une fonction ou une opération requiert*] [en. arity]

**arem ar jeraniom** *g.* Brun des pélargoniums [*zoologie ◊ papillon*] [la. Cacyreus marshalli] [en. Geranium Bronze | cy. efydd ymyl wen]

**aren** *g.* -où arène [*chimie ◊ ou hydrocarbure aromatique - hydrocarbure cyclique caractérisé par la présence d'un cycle benzénique comportant trois doubles liaisons dans sa structure*] [en. arene]

**a-renk** *ad.* successivement [*généralité ◊ l'un à la suite de l'autre*] [en. successively] ○ **tirer successivement deux cartes dans un jeu de trente deux cartes** tennañ div gartenn a-renk en ur c'hoari a div-ha-tregont a gartennoù

**arenkamant** *g.* -où agencement [*généralité ◊ manière dont les éléments d'un ensemble sont disposés, arrangement*] [en. arrangement / layout] ○ **agencement des atomes dans un cristal** arenkamant an atomoù en ur c'hristal ○ **agencement des mots dans une phrase** arenkamant ar gerioù en ur frazenn

**arenkamant** *g.* -où architecture [*sciences, technique ◊ principe d'organisation, structure*] [en. layout / architecture]

**arenkamant** *g.* -où arrangement [*généralité ◊ manière dont les éléments d'un ensemble sont disposés, agencement*] [en. arrangement] ○ **arrangement des cellules dans un végétal** arenkamant ar c'helligoù en ur blantenn

**arenkamant** *g.* -où arrangement [*mathématiques ◊ dans un ensemble E de n éléments, sous-ensemble ordonné de k éléments de E pris sans répétition*] [en. arrangement]

**arenkamant** *g.* -où disposition [*généralité ◊ manière dont les éléments d'un ensemble sont organisés, arrangement, agencement*] [en. arrangement / layout / placement] ○ **disposition des atomes dans une molécule** arenkamant an atomoù en ur volekulenn

**arenkamant** *g.* -où organisation [*généralité ◊ manière dont les éléments d'un ensemble sont disposés, arrangement, agencement*] [en. arrangement] ○ **organisation des atomes dans les métaux** arenkamant an atomoù er metalioù ○ **organisation moléculaire d'un cristal liquide** arenkamant molekulennoù ur c'hristal liñvek ○ **niveau d'organisation d'une plante** live arenkamant ur blantenn

**arenkamant ar chadennoù molekulennoù** *g.* arrangement des chaînes moléculaires [*chimie ◊ arrangement des chaînes moléculaires dans un polymère*] [en. arrangement of molecular chains]

**arenkamant atomek** *g.* disposition atomique [*physique, chimie ◊ organisation spatiale des atomes d'une molécule*] [en. atomic arrangement]

**arenkamant klenk** *g.* arrangement compacr [*physique, cristallographie ◊ disposition des atomes dans un cristal avec peu d'espace intersticiel entre les nœuds du réseau*] [en. close arrangement]

**arenkamant kloz** *g.* arrangement compacr [*physique, cristallographie ◊ disposition des atomes dans un cristal avec peu d'espace intersticiel entre les nœuds du réseau*] [en. close arrangement]

**arenkamant kristalek** *g.* arrangement cristallin [*physique, cristallographie ◊ disposition des atomes dans un cristal*] [en. crystalline arrangement]

**arenkamant magnetek** *g.* arrangement magnétique [*physique ◊ arrangement des moments magnétiques*] [en. magnetic arrangement]

**arenkamant magnetek kompleks** *g.* arrangement magnétique complexe [*physique*] [en. complex magnetic arrangement]

**arenkamant sekañsial** *g.* arrangement séquentiel [*chimie ◊ arrangement des motifs constitutionnels dans une chaîne de polymère*] [en. sequential arrangement]

**arenkamant spas / arenkamant er spas** *g.* disposition spatiale [*physique, chimie ◊ organisation dans l'espace : d'atomes, de molécules...*] [en. spatial arrangement / spatial organization] ○ **disposition spatiale des atomes d'un cristal** arenkamant-spas atomoù ur c'hristal / arenkamant atomoù ur c'hristal er spas

**arenkamant spas / arenkamant er spas** *g.* organisation spatiale [*physique, chimie ◊ disposition dans l'espace : d'atomes, de molécules...*] [en. spatial arrangement / spatial organization] ○ **organisation spatiale d'une molécule** arenkamant spas ur volekulenn / arenkamant ur volekulenn er spas

**arenkamant ur motor** *g.* architecture d'un moteur [*génie mécanique ◊ disposition des différentes parties d'un moteur*] [en. engine layout]

**arenkañ** *v.* agencer [*généralité ◊ disposer d'une certaine manière, arranger, agencer*] [en. arrange / place / lay out / put together]

**arenkañ** *v.* arranger [*généralité ◊ disposer d'une certaine manière, arranger, agencer*] [en. arrange / place / lay out / put together]

**arenkañ** *v.* disposer [*généralité ◊ disposer d'une certaine manière, arranger, agencer*] [en. arrange / place / lay out / put together] ○ **atomes disposés suivant un réseau cubique centré** atomoù arenket hervez un dreilh gubek greizet

**arenkañ** *v.* organiser [*généralité ◊ disposer d'une certaine manière, arranger, agencer*] [en. arrange / place / lay out / put together] ○ **organiser des atomes de façon à obtenir des propriétés nouvelles** arenkañ an atomoù e doare da gaout perzhioù nevez

**arenket klenk** *ag.* arrangement compact (à) [*physique, cristallographie ◊ qui possède peu d'espace intersticiel entre les nœuds du réseau*] [en. close-packed] ○ **système cubique à arrangement compact** sistem kubek arenket klenk

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**arenket kloz** *ag.* arrangement compact (à) [*physique, cristallographie ◊ qui possède peu d'espace intersticiel entre les nœuds du réseau*] [en. close-packed] ○ **système cubique à arrangement compact** sistem kubek arenket kloz

**areola** *gw.* -où aréole [*médecine, anatomie ◊ surface annulaire et pigmentée entourant le mamelon*] [en. areola]

**areola** *ep.* aréolaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'aréole du sein*] [en. areolar]

**areolel** *ag.* aréolaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'aréole du sein*] [en. areolar] ○ **glandes aréolaires** gwagrennoù areolel

**arer** *g.* -ien laboureur [*agriculture ◊ personne qui laboure la terre*] [en. ploughman]

**a-rez** *ag.* rasant [*sciences ◊ qui passe près de, qui se déplace au ras du sol, qui frôle*] [en. grazing] ○ **rayon lumineux rasant** skin gouloù a-rez

**a-rez** *ag.* affleurement (à l') [*géologie ◊ qui affleure, qui est au niveau de*] [en. outcropping] ○ **des roches et des minéraux à l'affleurement** reier ha mineraloù a-rez (an douar) ○ **à l'affleurement du sol** a-rez an douar / a-rez al leur ○ **à l'affleurement de l'eau** a-rez an dour

**a-rezad** *ag.* affleurement (à l') [*géologie ◊ qui affleure, qui est au niveau de*] [en. outcropping] ○ **des roches et des minéraux à l'affleurement** reier ha mineraloù a-rezad (an douar) ○ **à l'affleurement du sol** a-rezad an douar / a-rezad al leur ○ **à l'affleurement de l'eau** a-rezad an dour

**argad** *gw.* -où attaque [*armée ◊ action militaire offensive*] [en. attack]

**argad dre-aer** *gw.* attaque aérienne [*armée ◊ attaque à l'aide d'aéronefs*] [en. air attack]

**argad war-zouar** *gw.* attaque terrestre [*armée ◊ attaque au sol*] [en. ground attack]

**argell** *gw.* -où, divargell épididyme [*médecine, anatomie ◊ organe allongé situé sur le bord supérieur du testicule se prolongeant dans sa partie postérieure par le canal déférent et contenant un long canal replié sur lui-même qu'empruntent les spermatozoïdes*] [en. epididymis]

**argell / an argell** *ep.* épididymaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'épididyme*] [en. epididymal / of epididymis] ○ **canal épididymaire** kan argell / kan an argell

**argellad** *g.* -où épididymite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique de l'épididyme, très souvent accompagnée d'orchite*] [en. epididymitis]

**argil** *g.* -où recul [*généralité ◊ mouvement en arrière*] [en. moving back / backward movement]

**argil** *g.* -où recul [*généralité ◊ diminution, régression : d'un phénomène*] [en. fall / drop / decline / regression]

**argil** *g.* -où régression [*océanographie, eau ◊ mouvement de recul (eau, océan, mer...)*] [en. regression / backward movement] ○ **on observe une régression de l'inondation** merzhañ a reer argil an dour-beuz

**argil** *g.* -où rétrogradation [*sciences ◊ action de régresser, de retourner en arrière*] [en. retrogradation]

**argil ar skornegi** *g.* recul des glaciers [*écologie, développement durable ◊ ou retrait des glaciers - recul des fronts glaciaires en raison d'un bilan négatif entre la masse de glace perdue par les glaciers et la masse de neige qu'ils ont accumulée pendant une période donnée*] [en. glacial retreat / glacier retreat / retreat of glaciers / glacier recession] ○ **il ne faut pas confondre le recul des glaciers avec la fonte des glaciers, qui se rapporte au passage progressif des glaciers de l'état solide à l'état liquide** arabat drougveskañ argil ar skornegi gant teuzidigezh ar skornegi, hag a zo tremen ar skornegi a-nebeudoù eus ar stad solut d'ar stad liñvek

**argil ar skornegi** *g.* recul glaciaire [*écologie, développement durable ◊ ou retrait glaciaire - recul des fronts glaciaires en raison d'un bilan négatif entre la masse de glace perdue par les glaciers et la masse de neige qu'ils ont accumulée au cours d'une période donnée*] [en. glacial retreat / glacier retreat / retreat of glaciers / glacier recession] ○ **il ne faut pas confondre le recul glaciaire avec la fonte des glaciers, qui se rapporte au passage progressif des glaciers de l'état solide à l'état liquide** arabat drougveskañ argil ar skornegi gant teuzidigezh ar skornegi, hag a zo tremen ar skornegi a nebeudoù eus ar stad solut d'ar stad liñvek

**argil ar skornegi** *g.* retrait des glaciers [*écologie, développement durable ◊ ou recul des glaciers - recul des fronts glaciaires en raison d'un bilan négatif entre la masse de glace perdue par les glaciers et la masse de neige qu'ils ont accumulée au cours d'une période donnée*] [en. glacial retreat / glacier retreat / retreat of glaciers / glacier recession] ○ **il ne faut pas confondre le retrait des glaciers avec la fonte des glaciers, qui se rapporte au passage progressif des glaciers de l'état solide à l'état liquide** arabat drougveskañ argil ar skornegi gant teuzidigezh ar skornegi, hag a zo tremen ar skornegi a-nebeudoù eus ar stad solut d'ar stad liñvek

**argil ar skornegi** *g.* retrait glaciaire [*écologie, développement durable ◊ ou recul glaciaire - recul des fronts glaciaires en raison d'un bilan négatif entre la masse de glace perdue par les glaciers et la masse de neige qu'ils ont accumulée au cours d'une période donnée*] [en. glacial retreat / glacier retreat / retreat of glaciers / glacier recession] ○ **il ne faut pas confondre le retrait glaciaire avec la fonte des glaciers, qui se rapporte au passage progressif des glaciers de l'état solide à l'état liquide** arabat drougveskañ argil ar skornegi gant teuzidigezh ar skornegi, hag a zo tremen ar skornegi a-nebeudoù eus ar stad solut d'ar stad liñvek

**argil mor** *g.* régression marine [*océanographie ◊ retrait de la mer en deçà de ses limites antérieures dû soit à une baisse du niveau de la mer, soit à un soulèvement du continent*] [en. marine regression]

**argilañ** *v.* reculer [*généralité ◊ faire mouvement en arrière*] [en. go back / go backwards / move back / move backwards]

**argilañ** *v.* reculer [*généralité ◊ régresser, diminuer, rétrograder (phénomène)*] [en. regress / diminish / decline / decrease / abate]

**argilañ** *v.* régresser [*généralité ◊ reculer, faire mouvement en arrière*] [en. regress / go back / go backwards / move back / move backwards]

**argilañ** *v.* rétrograder [*sciences ◊ régresser, retourner en arrière*] [en. retrograde]

**argilerezh** *g.* -ioù rétrogradation [*sciences ◊ action de régresser, de retourner en arrière*] [en. retrogradation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**arginaz** *g.* -où arginase [*biologie ◊ enzyme hépatique jouant un rôle essentiel dans l'uréogénèse, catalysant l'hydrolyse de la L-arginine en ornithine et urée*] [en. arginase]
**arginin** *g.* arginine [*biochimie ◊ acide aminé, constituant fonctionnel de l'arginase*] [en. arginine]
**argon** *g.* argon [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ar*] [en. argon]
**argoured** *g.* -où foret [*outillage ◊ accessoire de perceuse*] [en. drill]
**argrec'h** *g.* -ioù amont [*géographie ◊ direction d'où vient le courant d'une rivière*] [en. upstream]
**argrim** *g.* -où grimace [*anthropologie, éthologie ◊ ou mimique - contorsion du visage, involontaire ou faite à dessein*] [en. face / funny face / grimace]
**argrim** *g.* -où mimique [*anthropologie, éthologie ◊ ou grimace - contorsion du visage, involontaire ou faite à dessein*] [en. face / funny face / grimace]
**argumant** *g.* -où argument [*mathématiques ◊ variable indépendante*] [en. argument] ○ **dans l'expression f(x) = sin(x), l'argument de la fonction sinus est le nombre réel x** en eztaol f(x) = sin(x) ec'h eo an niver real x argumant ar fonksion sinus
**argumant** *g.* -où argument [*informatique ◊ paramètre d'entrée (de fonction, de méthode)*] [en. argument]
**argumant defot** *g.* argument par défaut [*informatique ◊ d'une fonction, d'une méthode*] [en. default argument]
**argumant un niver kompleks** *g.* argument d'un nombre complexe [*mathématiques ◊ angle du vecteur avec l'axe d'origine, dans la représentation d'un nombre complexe*] [en. argument of a complex number]
**argus rouz** *g.* Argus brun [*zoologie ◊ papillon - ou Collier de corail*] [la. Aricia agestis] [en. Brown Argus | cy. argws brown]
**argus rouz** *g.* Collier de corail [*zoologie ◊ papillon - ou Argus brun*] [la. Aricia agestis] [en. Brown Argus | cy. argws brown]
**arguzenn** *gw.* -où argument [*logique ◊ élément de démonstration*] [en. argument]
**arguzenn deleologel** *gw.* argument téléologique [*philosophie ◊ argument qui porte sur la finalité ; argument en faveur de l'existence de Dieu*] [en. teleological argument]
**arguzenn ontologel** *gw.* argument ontologique [*philosophie ◊ argument qui vise à prouver l'existence de Dieu*] [en. ontological argument]
**arguzenn werzh** *gw.* argument de vente [*commerce ◊ raison alléguée pour susciter l'intérêt d'un acheteur éventuel d'un produit ou d'un service*] [en. selling point]
**arguzennadur** *g.* -ioù argumentation [*logique ◊ ensemble d'arguments*] [en. argumentation]
**arguzennadur / arguzenniñ** *g.* -ioù, *av.* argumentation [*logique ◊ fait d'argumenter*] [en. argumentation / reasoning]
**arguzenniñ** *v.* argumenter [*logique ◊ développer une suite d'arguments*] [en. argue / present arguments]
**arguzenniñ a priori** *v.* argumenter a priori [*logique ◊ argumenter sans se fonder sur des faits*] [en. argue a priori]
**arguzenniñ a-ziaraok** *v.* argumenter a priori [*logique ◊ argumenter sans se fonder sur des faits*] [en. argue a priori]
**arguzerezh / arguziñ** *g.* -ioù, *av.* raisonnement [*logique ◊ suite de propositions liées entre elles aboutissant à une conclusion*] [en. reasoning]
**Ariel** Ariel [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Ariel]
**aril** *g.* -où aryle [*biochimie ◊ groupe fonctionnel qui dérive d'un hydrocarbure aromatique ou arène par remplacement d'un hydrogène sur le cycle aromatique*] [en. aryl]
**arilh** *g.* -où arille [*botanique ◊ partie charnue d'un fruit distincte du péricarpe*] [en. aril]
**arilsulfataz** *g.* -où arylsulfatase [*biochimie ◊ enzyme catalysant l'hydrolyse des esters sulfates de divers phénols*] [en. arylsulfatase]
**aristet** *ag.* aristé [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, pourvue d'une arête*] [la. aristata] [en. aristate] ○ **feuille aristée** delienn aristet
**aritmetik** *g.* arithmétique [*mathématiques ◊ étude des nombres et de leurs combinaisons*] [en. arithmetic] ○ **l'arithmétique est la partie des mathématiques traitant des nombres entiers et rationnels** lodenn ar matematik a bled gant an niveroù anterin ha rasionel eo an aritmetik
**aritmetik** *g.* -où calcul [*mathématiques ◊ ou arithmétique - étude de nombres et de leurs combinaisons*] [en. arithmetic]
**aritmetikel** *ag.* arithmétique [*mathématiques ◊ relatif à l'arithmétique*] [en. arithmetical] ○ **raison d'une progression arithmétique** paz ur progresadur aritmetikel
**aritmetizadur / aritmetizañ** *g.* -ioù, *av.* arithmétisation [*mathématiques ◊ expression arithmétique de données mathématiques*] [en. arithmetization]
**aritmetizañ** *v.* arithmétiser [*mathématiques ◊ formuler en termes d'arithmétique*] [en. arithmetize]
**aritmia / aritmiezh** *g.* -où, *gw.* -où arythmie [*médecine ◊ irrégularité et inégalité des contractions du cœur*] [en. arrhythmia]
**ark kosinus / arkkos** *gw.* arc cosinus / arc cos [*mathématiques ◊ trigonométrie*] [en. arc cosine / arccos]
**ark kotañjant / arkkotan** *g.* arc cotangente / arc cotan [*mathématiques ◊ trigonométrie*] [en. arc cotangent / arccot]
**arkaikel** *ag.* archaïque [*sciences ◊ qui se rapporte à quelque chose d'ancien ou de désuet*] [en. archaic] ○ **cerveau archaïque** empenn arkaikel
**Arkean** *g.* Archéen [*géologie ◊ période la plus ancienne du précambrien*] [en. Archean]
**arkean** *ag.* archéen [*géologie ◊ qui concerne l'Archéen*] [en. archean]
**arkeobakterienn** *gw.* arkeobakterioù, arkeobakteri archéobactérie [*zoologie ◊ microorganisme procaryote constitué d'une ou de plusieurs cellules dont la paroi ne contient pas de peptidoglycane*] [en. archaebacterium / archaeum]
**arkeognat** *g.* -ed archéognathe [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Archaeognathes*] [en. member of the Archaeognatha]
**arkeologel** *ag.* archéologique [*sciences ◊ relatif à l'archéologie*] [en. archaeological] ○ **site archéologique** lec'hienn arkeologel
**arkeologiezh** *gw.* -où archéologie [*sciences ◊ étude des civilisations anciennes*] [en. archaeology]
**arkeologiezh war-nij** *gw.* archéologie aérienne [*sciences ◊ repérage et identification des traces de sites en les survolant à basse altitude*] [en. aerial archaeology]
**arkeologour** *g.* -ien archéologue [*sciences ◊ spécialiste en archéologie*] [en. archaeologist]
**arkeopteriks** *g.* -ed archéoptéryx [*paléontologie ◊ dinosaure du genre Archaeopteryx*] [en. archaeopteryx]
**arkeosiat** *g.* -ed archéocyathe [*paléontologie ◊ insecte de l'ordre des Archaeognathes*] [en. member of the Archaeocyatha]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**arkeozoologel** *ag.* archéozoologique [*zoologie ◊ relatif à l'archéozoologie*] [en. archaeozoological] ○ **enquêtes archéozoologiques** enklaskoù arkeozoologel

**arkeozoologiezh** *gw.* -où archéozoologie [*zoologie ◊ discipline scientifique qui vise à reconstituer l'histoire des relations naturelles et culturelles entre l'homme et l'animal*] [en. archaeozoology / zooarchaeology / faunal analysis]

**arkeozoologour** *g.* -ien archéozoologue [*zoologie ◊ spécialiste en archéozoologie*] [en. archaeozoologist / zooarchaeologist]

**arkitekter** *g.* -ien architecte [*industrie de la construction ◊ personne ayant la formation nécessaire pour concevoir et faire exécuter selon un plan et des devis la construction ou la modification de bâtiments*] [en. architect]

**arkitekter poellad** *g.* architecte logiciel [*informatique ◊ spécialiste qui, en fonction des besoins, conçoit l'architecture logicielle des systèmes informatiques ou de communication d'une organisation*] [en. software architect]

**arkitekterezh** *g.* -ioù architecture [*industrie de la construction ◊ art de concevoir et de construire les édifices ; disposition d'un édifice*] [en. architecture]

**arkitekterezh** *g.* -ioù architecture [*informatique ◊ organisation des éléments composant un système informatique*] [en. architecture]

**arkitekterezh** *g.* -ioù architecture [*sciences, technique ◊ principe d'organisation, structure*] [en. layout / architecture]

**arkitekterezh ardivink** *g.* architecture matérielle [*informatique ◊ agencement des composants électroniques et leurs interactions*] [en. hardware architecture]

**arkitekterezh biohin** *g.* architecture bioclimatique [*industrie de la construction ◊ démarche globale qui consiste à adapter la conception d'une habitation pour s'adapter au mieux à son environnement et profiter des ressources naturelles*] [en. bioclimatic architecture]

**arkitekterezh bioklimatek** *g.* architecture bioclimatique [*industrie de la construction ◊ démarche globale qui consiste à adapter la conception d'une habitation pour s'adapter au mieux à son environnement et profiter des ressources naturelles*] [en. bioclimatic architecture]

**arkitekterezh bleiner-heulier** *g.* architecture maître-esclave [*informatique ◊ modèle d'architecture informatique dans laquelle certains composants matériels ou logiciels sont subordonnés à d'autres qui leur transmettent les instructions à exécuter*] [en. master-slave architecture / primary-secondary architecture / leader-follower architecture]

**arkitekterezh daou-live** *g.* architecture à deux niveaux [*informatique ◊ architecture dérivée du modèle client-serveur, dans laquelle le client (premier niveau) accède directement aux bases de données (second niveau)*] [en. two-tier architecture]

**arkitekterezh digor** *g.* architecture ouverte [*informatique ◊ architecture d'ordinateur ou de périphérique dont les spécifications sont publiées*] [en. open architecture]

**arkitekterezh e gwiskadoù** *g.* architecture en couches [*informatique ◊ superposition de couches logicielles*] [en. layered architecture]

**arkitekterezh ekologel** *g.* architecture écologique [*industrie de la construction ◊ mode de conception et de réalisation architecturales qui vise à diminuer les atteintes à l'environnement d'un bâtiment pour toute sa durée de vie*] [en. green architecture]

**arkitekterezh ingalet** *g.* architecture distribuée [*informatique ◊ ou architecture répartie - configuration dans laquelle les fonctions d'un système sont réparties entre les différents nœuds d'un réseau*] [en. distributed architecture]

**arkitekterezh ingalet** *g.* architecture répartie [*informatique ◊ ou architecture distribuée - configuration dans laquelle les fonctions d'un système sont réparties entre les différents nœuds d'un réseau*] [en. distributed architecture]

**arkitekterezh kliant-servijer** *g.* architecture client-serveur [*informatique ◊ ensemble des spécifications d'un système informatique qui le rendent apte à fonctionner selon le modèle client-serveur*] [en. client-server architecture]

**arkitekterezh kloz** *g.* architecture fermée [*informatique ◊ architecture d'ordinateur ou de périphérique dont les spécifications ne sont pas publiées*] [en. closed architecture]

**arkitekterezh lies live** *g.* architecture multiniveau [*informatique ◊ architecture dérivée du modèle client-serveur, dans laquelle on peut insérer, au besoin, des niveaux logiciels supplémentaires entre le niveau client et le niveau serveur*] [en. N-tier architecture]

**arkitekterezh mestr-sklav** *g.* architecture maître-esclave [*informatique ◊ modèle d'architecture informatique dans laquelle certains composants matériels ou logiciels sont subordonnés à d'autres qui leur transmettent les instructions à exécuter*] [en. master-slave architecture / primary-secondary architecture / leader-follower architecture]

**arkitekterezh poellad** *g.* architecture logicielle [*informatique ◊ modélisation systématique des composants logiciels, dans laquelle les fonctions et les interactions des différents modules sont définies*] [en. software architecture]

**arkitekterezh rouedad** *g.* architecture de réseau [*informatique ◊ organisation matérielle et logicielle d'un réseau*] [en. network architecture]

**arkitekterezh san** *g.* architecture pipeline [*informatique ◊ architecture de processeur qui permet de traiter simultanément plusieurs instructions*] [en. pipeline architecture]

**arkitekterezh serr** *g.* architecture fermée [*informatique ◊ architecture d'ordinateur ou de périphérique dont les spécifications ne sont pas publiées*] [en. closed architecture]

**arkitekterezh sistem intent artifisiel** *g.* architecture de système d'intelligence artificielle [*informatique ◊ organisation logique des équipements et des logiciels utilisés dans un système d'intelligence artificielle*] [en. artificial intelligence architecture]

**arkitekterezh tri-live** *g.* architecture à trois niveaux [*informatique ◊ architecture dérivée du modèle client-serveur, constituée de deux niveaux logiciels (le premier étant le client et le second, le serveur abritant les données) et d'un troisième niveau intermédiaire*] [en. three-tier architecture]

**arkkosekant** *g.* arc cosécante [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cosécante*] [en. arccosecant] ○ **notation : y = arccsc(x)** notadur : y = arkksk(x)

**arkkosekant hiperbolek** *g.* arc cosécante hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cosécantes hyperbolique*] [en. hyperbolic arccosecant] ○ **notation : y = arccsch(x)** notadur : y = arkkskh(x)

**arkkosinus** *g.* arc cosinus [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cosinus*] [en. arccosine] ○ **notation : y = arccos(x)** notadur : y = arkkos(x)

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**arkkosinus hiperbolek** *g.* arc cosinus hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cosinuss hyperbolique*] [en. hyperbolic arccosine] ○ **notation : y = arccosh(x)** notadur : y = arkkosh(x)

**arkkotañjant** *g.* arc cotangente [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cotangente*] [en. arccotangent] ○ **notation : y = arccot(x)** notadur : y = arkkot(x)

**arkkotañjant hiperbolek** *g.* arc cotangente hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cotangentes hyperbolique*] [en. hyperbolic arccotangent] ○ **notation : y = arccoth(x)** notadur : y = arkkoth(x)

**arksekant** *g.* arc sécante [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction sécante*] [en. arcsecant] ○ **notation : y = arcsec(x)** notadur : y = arksek(x)

**arksekant hiperbolek** *g.* arc sécante hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction sécantes hyperbolique*] [en. hyperbolic arcsecant] ○ **notation : y = arcsech(x)** notadur : y = arksekh(x)

**arksinus** *g.* arc sinus [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction sinus*] [en. arcsine] ○ **notation : y = arcsin(x)** notadur : y = arksin(x)

**arksinus hiperbolek** *g.* arc sinus hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction sinuss hyperbolique*] [en. hyperbolic arcsine] ○ **notation : y = arcsinh(x)** notadur : y = arksinh(x)

**arktañjant** *g.* arc tangente [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction tangente*] [en. arctangent] ○ **notation : y = arctan(x)** notadur : y = arktan(x)

**arktañjant hiperbolek** *g.* arc tangente hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction tangentes hyperbolique*] [en. hyperbolic arctangent] ○ **notation : y = arctanh(x)** notadur : y = arktanh(x)

**Arktika / Arktik** *gw.* Arctique [*géographie ◊ zone de végétation polaire formée de plantes herbacées et arbustives, de mousses et de lichens, située au nord de la forêt boréale*] [en. Arctica]

**arktikel** *ag.* arctique [*géographie ◊ qui concerne l'Arctique*] [en. arctic] ○ **cercle arctique** kelc'h arktikel

**arliv** *g.* -ioù nuance [*graphisme, couleur ◊ ou nuance de couleur - variation d'une couleur, par ajout de noir et/ou de blanc*] [en. shade / tint / tone] ○ **nuance de gris** arliv gris

**arliv** *g.* nuance de couleur [*couleur ◊ ou nuance - variation d'une couleur, par ajout de noir et/ou de blanc*] [en. shade / tint / tone]

**arliv glas** *g.* nuance de bleu [*couleur ◊ variation de bleu, par ajout de noir et/ou de blanc*] [en. shade of blue]

**arliv gris** *g.* nuance de gris [*couleur ◊ variation de gris, par ajout de noir et/ou de blanc*] [en. shade of gray]

**arliv sklaer** *g.* nuance claire [*graphisme, couleur ◊ version plus claire d'une teinte par ajout de blanc*] [en. tint]

**arliv teñval** *g.* nuance foncée [*graphisme, couleur ◊ version plus foncée d'une teinte par ajout de noir*] [en. shade]

**arlivañ** *v.* nuancer [*graphisme, couleur ◊ colorer en parcourant progressivement la gamme des nuances dans une couleur ; assortir les nuances*] [en. shade / grade / tone]

**arm** *g.* -où arme [*armée ◊ dispositif ou ensemble de moyens offensifs*] [en. weapon]

**arm bannañ** *g.* armoù bannañ arme de trait [*sport, loisirs ◊ arme destinée à lancer un projectile (arc, fronde...)*] [en. throwing weapon]

**arm biologel** *g.* arme biologique [*armée ◊ matériel conçu pour projeter, disperser ou disséminer un agent biologique pathogène pour les plantes, les animaux ou les humains*] [en. biological weapon]

**arm da vezañ bannet / arm da vannañ** *g.* arme de jet [*sport, loisirs ◊ arme destinée à être lancée, projectile (lance, javelot, pierre...)*] [en. projectile weapon / missile]

**arm da vezañ taolet / arm da daoler** *g.* arme de jet [*sport, loisirs ◊ arme destinée à être lancée, projectile (lance, javelot, pierre...)*] [en. projectile weapon / missile]

**arm distruj meur** *g.* arme de destruction massive [*armée ◊ arme conçue dans le but de détruire systématiquement, avec une amplitude maximale*] [en. weapon of mass destruction]

**arm kimiek** *g.* arme chimique [*armée ◊ matériel conçu pour projeter, disperser ou disséminer un agent chimique pathogène pour les plantes, les animaux ou les humains*] [en. chemical weapon]

**arm nukleel** *g.* arme nucléaire [*armée ◊ bombe atomique*] [en. nuclear weapon]

**arm sankañ** *g.* armoù sankañ arme d'estoc [*sport, loisirs ◊ arme dont on utilise la pointe pour frapper*] [en. thrusting weapon]

**arm skeiñ gant ar beg** *g.* armoù skeiñ gant ar beg arme d'estoc [*sport, loisirs ◊ arme dont on utilise la pointe pour frapper*] [en. thrusting weapon]

**arm taoler** *g.* armoù taoler arme de trait [*sport, loisirs ◊ arme destinée à lancer un projectile (arc, fronde...)*] [en. throwing weapon]

**arm tennañ** *g.* armoù tennañ arme de trait [*sport, loisirs ◊ arme destinée à lancer un projectile (arc, fronde...)*] [en. throwing weapon]

**armamant** *g.* -où armement [*armée ◊ ensemble des moyens d'attaque ou de défense*] [en. arms / weapons / weaponry] ○ **limitation des armements nucléaires** harz war an armamant nukleel

**armañ** *v.* armer [*armée ◊ pourvoir d'armes ou de matériel militaire*] [en. arm / supply with weapons / supply with arms]

**arm-bann** *g.* armoù-bann arme de jet [*sport, loisirs ◊ arme destinée à être lancée, projectile (lance, javelot, pierre...)*] [en. projectile weapon / missile]

**arme** *gw.* -où armée [*armée ◊ ensemble des forces militaires d'un état*] [en. army / armed forces]

**arme** *gw.* -où forces armées [*armée ◊ armée, ensemble des forces militaires d'un état*] [en. army / armed forces]

**arme douar** *gw.* armée de terre [*armée ◊ composante des forces armées*] [en. army / land army]

**arme-aer** *g.* armée de l'air [*armée ◊ aviation militaire, forces aériennes*] [en. air force]

**armel** *gw.* -ioù baie [*électricité, électronique, informatique ◊ armoire destinée à contenir des équipements électriques ou électroniques*] [en. closet / cabinet]

**armel dredan** *gw.* armoire électrique [*électricité, électronique, informatique ◊ enveloppe métallique qui contient tout ou partie des appareils entrant dans la composition d'un équipement électrique*] [en. electrical cabinet / electrical locker]

**armel elektrek** *gw.* armoire électrique [*électricité, électronique, informatique ◊ enveloppe métallique qui contient tout ou partie des appareils entrant dans la composition d'un équipement électrique*] [en. electrical cabinet / electrical locker]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**armel etre-kevreañ** *gw.* armoire de brassage [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**armel etre-kevreañ** *gw.* armoire de câblage [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**armel etre-kevreañ** *gw.* armoire de répartition [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**armel etre-kevreañ** *gw.* armoire réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**armel etre-kevreañ** *gw.* baie de brassage [*télécommunication, informatique ◊ armoire de brassage, armoire réseau, armoire de câblage, armoire de répartition*] [en. wiring closet / network wiring closet / patch cabinet / network cable cabinet]

**armel gompoder** *gw.* baie informatique [*télécommunication, informatique ◊ armoire conçue pour héberger et protéger différents équipements informatiques*] [en. information technology rack / IT rack]

**armel rouedad** *gw.* armoire de brassage [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**armel rouedad** *gw.* armoire de câblage [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**armel rouedad** *gw.* armoire de répartition [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**armel rouedad** *gw.* armoire réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**armel rouedad** *gw.* baie de brassage [*télécommunication, informatique ◊ armoire de brassage, armoire réseau, armoire de câblage, armoire de répartition*] [en. wiring closet / network wiring closet / patch cabinet / network cable cabinet]

**armel-stag** *gw.* armelioù-stag placard [*équipement ménager ◊ assemblage de menuiserie constituant une armoire fixe*] [en. cupboard / closet (US)]

**armel-stag** *gw.* surface de rangement [*marine, nautisme ◊ meuble de remisage*] [en. locker]

**armerezh** *g.* -ioù armement [*armée ◊ ensemble des moyens d'attaque ou de défense*] [en. arms / weapons / weaponry] ○ **limitation des armements nucléaires** harz war an armerezh nukleel

**armerezh / armañ** *g.* -ioù, *av.* armement [*armée ◊ action d'armer, de pourvoir d'armes*] [en. arming]

**armerzh** *v.* épargner [*gestion, finance ◊ faire des économies pour se constituer une réserve*] [en. save]

**armerzh** *g.* -où épargne [*gestion, finance ◊ action d'épargner ; résultat de l'action*] [en. savings] ○ **compte d'épargne à 3% de rendement** kont armerzh gant ur feur a 3%

**armerzher** *g.* -ien épargnant [*gestion, finance ◊ personne qui épargne, économise*] [en. saver]

**arme-vor** *gw.* armée de mer [*armée ◊ ou marine de guerre, forces navales*] [en. navy]

**armilar mel** *g.* armilaroù mel armillaire [*mycologie ◊ une des espèces de champignons lignicoles à lames, au chapeau brun jaunâtre tacheté, et au pied sans ou avec anneau comme un bracelet, sans volve*] [la. armillaria mellea] [en. honey fungus]

**armoù** *g.* armement [*armée ◊ ensemble des moyens d'attaque ou de défense*] [en. arms / weapons / weaponry] ○ **limitation des armements nucléaires** harz war an armoù nukleel

**arneñv magnetek** *g.* orage magnétique [*science de l'atmosphère ◊ ou perturbation magnétique - perturbation du champ magnétique, habituellement pendant un ou plusieurs jours, caractérisée par des écarts importants de ce champ par rapport à sa valeur habituelle*] [en. magnetic storm / magnetic disturbance]

**arneñv / arne** *g.* -ioù orage [*science de l'atmosphère ◊ décharges brusques d'électricité atmosphérique se manifestant par une lueur brève et intense (éclair), et par un bruit sec ou un roulement sourd (tonnerre)*] [en. thunderstorm / storm]

**arneñvek** *ag.* orageux [*science de l'atmosphère ◊ relatif à l'orage*] [en. thundery / stormy] ○ **le temps est orageux** arneñvek eo an amzer

**arneñvus** *ag.* orageux [*science de l'atmosphère ◊ relatif à l'orage*] [en. thundery / stormy]

**arnod** *g.* -où expérience [*sciences, technique ◊ fait de provoquer un phénomène dans l'intention de l'étudier*] [en. experiment] ○ **faire une expérience de chimie** ober un arnod kimiezh

**arnod kontrel** *g.* arnodoù kontrel contre-expérience [*sciences ◊ expérience inverse à une première et destinée à en éprouver les résultats*] [en. counterexperiment]

**arnodel** *ag.* expérimental [*sciences, technique ◊ relatif à l'expérimentation, à l'expérience*] [en. experimental] ○ **exploiter des données expérimentales** implij data arnodel / tennañ gounid diouzh data arnodel

**arnodenn** *gw.* -où examen [*éducation, enseignement ◊ épreuve notée*] [en. examination / exam]

**arnodenn-ziabarzh** *gw.* internat [*médecine ◊ examen*] [en. internship entrance examination]

**arnoderezh / arnodiñ** *g.* -ioù, *av.* expérimentation [*sciences, technique ◊ fait de soumettre à l'expérience*] [en. testing / trial / experimentation] ○ **expérimentation biomédicale** arnodiñ biomedisinel ○ **expérimentation pédagogique** arnodiñ pedagogel

**arnodiñ** *v.* expérimenter [*sciences, technique ◊ soumettre à l'expérience*] [en. experiment / try out / test out] ○ **expérimenter pour mieux connaître** arnodiñ evit anavezout gwelloc'h

**arobas** *g.* arobas [*informatique ◊ symbole:* @] [en. arobas]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**arom** *g.* -où arôme [*alimentation, nutrition ◊ principe odoriférant de diverses substances d'origine végétale, d'essence chimique, ou d'acides volatils*] [en. aroma / flavor] ○ **arôme du miel** arom ar mel

**arom artifisiel** *g.* arôme artificiel [*alimentation, nutrition ◊ arôme produit de manière chimique, qui n'existe pas dans la nature*] [en. artificial flavour]

**aromat** *g.* -où aromate [*chimie ◊ substance, parfum*] [en. aromatic]

**aromat** *g.* -où aromate [*alimentation, nutrition ◊ condiment*] [en. aromatic / condiment / herb / spice]

**aromategezh** *gw.* -ioù aromaticité [*biochimie ◊ caractère aromatique d'une molécule*] [en. aromaticity]

**aromatek** *ag.* aromatique [*biochimie ◊ se dit d'une substance (ou aromate) produite par une plante qui dégage une odeur agréable*] [en. aromatic] ○ **hydrocarbure aromatique** hidrokarbon aromatek

**aromaterapeutek** *ag.* aromathérapique [*médecine ◊ relatif à l'aromathérapie*] [en. aromatherapeutic] ○ **produit aromathérapique** produ aromaterapeutek

**aromaterapiezh** *gw.* -où aromathérapie [*médecine ◊ emploi thérapeutique des huiles essentielles végétales, par voie interne ou externe*] [en. aromatherapy] ○ **on utilise des huiles essentielles en aromathérapie** graet e vez gant eoulioù esañsial en aromaterapiezh

**aromaterapour** *g.* -ien aromathérapeute [*médecine ◊ spécialiste de l'aromathérapie*] [en. aromatherapist]

**aromatizadur / aromatizañ** *g.* -ioù, *av.* aromatisation [*alimentation, nutrition ◊ action de parfumer un aliment, un plat, une boisson, avec une substance aromatique*] [en. flavouring]

**aromatizadur / aromatizañ** *g.* -ioù, *av.* aromatisation [*biochimie ◊ réaction par laquelle un composé organique est transformé par déshydrogénation en composé aromatique*] [en. aromatization]

**aromatizañ** *v.* aromatiser [*alimentation, nutrition ◊ parfumer un aliment, un plat, une boisson, avec une substance aromatique*] [en. flavour (UK) / flavor (US)]

**aromatizañ** *v.* aromatiser [*biochimie ◊ procéder à l'aromatisation d'un composé organique*] [en. aromatize]

**aromatizer** *g.* -ioù aromatisant [*alimentation, nutrition ◊ substance ajoutée à un mélange en vue de renforcer, améliorer ou modifier l'arôme naturel du produit*] [en. flavouring / flavouring agent]

**Aros** Poupe [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Puppis, Puppis - Pup] [en. Stern]

**aros** *g.* -ioù arrière [*marine, nautisme ◊ ou poupe - partie arrière d'un bateau*] [en. poop / stem]

**aros** *g.* -ioù poupe [*marine, nautisme ◊ ou arrière - arrière d'un bateau*] [en. poop / stem]

**arouez** *gw.* -ioù caractère [*informatique ◊ signe d'écriture*] [en. character] ○ **chaîne de caractères** chadenn arouezioù

**arouez** *gw.* -ioù indicateur [*sciences, technique ◊ ce qui fournit des indications, des informations (instrument, substance, temps passé...)*] [en. indicator / pointer / marker]

**arouez** *gw.* -ioù indice [*généralité ◊ ce qui signale, indique quelque chose*] [en. indication / sign] ○ **être l'indice de quelque chose** bezañ arouez un dra bennaket

**arouez ASCII** *gw.* caractère ASCII [*informatique ◊ caractère alphabétique, numérique ou spécial représenté par un nombre binaire sur 7 bits*] [en. ASCII character]

**arouez etrebroadel** *gw.* caractère international [*informatique ◊ caractère ASCII particulier, comme é, à, œ...*] [en. international character]

**arouez ispisial** *gw.* caractère spécial [*informatique ◊ caractère graphique autre qu'une lettre, un chiffre, un blanc*] [en. special character]

**arouez italek** *gw.* caractère italique [*informatique ◊ caractère penché en avant*] [en. italic character]

**arouez joker** *gw.* caractère de remplacement [*informatique ◊ joker, caractère qui permet de remplacer un ou plusieurs autres caractères dans une commande, une recherche ou une requête*] [en. wildcard character / wildcard]

**arouez joker** *gw.* caractère générique [*informatique ◊ joker, caractère qui permet de remplacer un ou plusieurs autres caractères dans une commande, une recherche ou une requête*] [en. wildcard character / wildcard]

**arouez joker** *gw.* caractère joker [*informatique ◊ caractère qui permet de remplacer un ou plusieurs autres caractères dans une commande, une recherche ou une requête*] [en. wildcard character / wildcard]

**arouez kevrenn** *gw.* caractère de fraction [*informatique ◊ symbole typographique*] [en. oblique stroke]

**arouez roman** *gw.* caractère romain [*informatique ◊ caractère d'imprimerie ou d'écriture d'origine italienne dont les traits sont perpendiculaires à la direction de la ligne d'écriture*] [en. roman character]

**arouez Unikod** *gw.* caractère Unicode [*informatique ◊ caractère alphabétique, numérique ou spécial représenté sur deux octets*] [en. Unicode character]

**arouez voullañ** *gw.* arouezioù moullañ caractère d'imprimerie [*informatique ◊ signe d'impression*] [en. printing character]

**aroueziañ** *v.* indiquer [*généralité ◊ être un indice de, signaler*] [en. reveal / indicate / be a sign of / signal]

**arrebeuri** *gw.* ameublement [*équipement ménager ◊ ensemble des meubles*] [en. furniture]

**arrebeuri** *gw.* meubles [*équipement ménager ◊ mobilier, ameublement*] [en. furniture]

**arrebeuri** *gw.* mobilier [*équipement ménager ◊ ensemble des meubles destinés à l'aménagement d'une habitation*] [en. furniture]

**arrelaj** *g.* -où réserve [*généralité ◊ lieu de stockage : de provisions,...*] [en. stockroom]

**arrelaj** *g.* -où surplus [*généralité ◊ ce qui est en excès, inutilisé*] [en. overage / surplus / extra / excess] ○ **surplus agricoles** arrelajoù al labour-douar

**arriv** *g.* abattée [*marine, nautisme ◊ mouvement d'un bateau sortant du lit du vent*] [en. falling off]

**arrivañ** *v.* abattre [*marine, nautisme ◊ s'écarter de la direction de son erre*] [en. fall off] ○ **abattre c'est gouverner de manière à éloigner l'axe d'un bateau du lit du vent** arrivañ eo pellaat ar vag diouzh ar roud avel

**arroud** *g.* -où endroit [*généralité ◊ lieu dans l'espace ; partie déterminée, localisée*] [en. place] ○ **endroit de pêche** arroud pesketa

**arroud** *g.* -où extrait [*généralité ◊ morceau, passage (d'enregistrement sonore, audiovisuel, de document écrit)*] [en. excerpt / extract]

**arroud** *g.* -où parage [*marine, nautisme ◊ endroit, espace déterminé de la mer*] [en. region / place]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**arroud** *g.* -où passage [*édition, bureau ◊ extrait, morceau (de texte, de livre)*] [en. passage]
**arroud** *g.* -où passage [*zoologie ◊ endroit par lequel les animaux ont l'habitude de passer*] [en. track]
**arroud** *g.* -où passage [*géographie ◊ endroit où l'on passe*] [en. passage / way / crossing]
**arroud** *g.* -où position [*généralité ◊ lieu précis dans l'espace*] [en. position / location / place] ○ **donner sa position en mer** reiñ e arroud war vor
**arroudenn** *gw.* -où passage [*zoologie ◊ endroit par lequel les animaux ont l'habitude de passer*] [en. track]
**arroudenn-dour** *gw.* arroudennoù-dour trace de ravine [*eau ◊ rigole produite par les eaux de ruissellement*] [en. gully]
**arroudenner** *g.* -ioù sillonneur [*agriculture, horticulture ◊ appareil à marquer les lignes de semis ou de plantation*] [en. marker] ○ **avant de repiquer les choux-fleurs on passe le sillonneur** a-raok piketañ ar c'haol-fleur e paseer an arroudenner
**arrouz** *ag.* roussâtre [*couleur ◊ qui tire sur le roux*] [en. reddish-brown / russet]
**arruout** *v.* arriver [*généralité ◊ parvenir à son lieu de destination*] [en. arrive] ○ **le train arrive à dix heures** arruout a ra an tren da dek eur
**arruout** *v.* survenir [*généralité ◊ se produire de manière inopinée*] [en. happen / occur / arise / take place] ○ **la fuite du réservoir est survenue après le décollage** arruet eo fuadenn ar gibenn goude an dibradañ
**arruout** *av.* arrivée [*généralité ◊ action d'arriver ; moment où l'on arrive*] [en. arrival] ○ **tableau des heures d'arrivée des trains** taolenn eurioù arruout an trenioù ○ **l'arrivée du train** arruout an tren
**arruüs** *ag.* incident [*physique, optique ◊ qui arrive sur un corps, une surface selon un certain angle et peut être réfléchi*] [en. incident / incoming] ○ **rayon incident** skin arruüs ○ **faisceau incident** bann arruüs
**arruz** *ag.* rougeâtre [*couleur ◊ qui tire sur le rouge ; qui est légèrement rouge*] [en. reddish / reddy]
**arsav** *g.* -ioù arrêt [*technique ◊ interruption de fonctionnement : machine, moteur, installation technique*] [en. shutdown]
**arsav** *g.* -ioù arrêt [*technique ◊ cessation d'un mouvement, immobilisation ; cessation de fonctionnement*] [en. stop] ○ **arrêt du train** arsav an tren
**arsav** *g.* -ioù arrêt [*transport ◊ lieu d'arrêt, station*] [en. station / stop] ○ **arrêt de bus** arsav bus
**arsav** *g.* -ioù station [*transport ◊ lieu d'arrêt (bus, métro, train)*] [en. station / stop] ○ **attendre à la station de bus** gortoz en arsav bus
**arsav al lenn** *v.* arrêter la lecture [*audiovisuel ◊ cesset la lecture (d'un CD, d'un DVD, d'un Blu-ray...)*] [en. stop the playback]
**arsav an urzhiataer** *v.* arrêter l'ordinateur [*informatique ◊ faire cesser de fonctionner l'ordinateur*] [en. shut down the computer]
**arsav analañ** *g.* arrêt respiratoire [*médecine ◊ cessation des contractions efficaces du cœur, provoquant l'arrêt de la circulation sanguine et l'effondrement de la pression artérielle*] [en. respiratory arrest / cardiac arrest / cardiopulmonary arrest / cardiorespiratory arrest]
**arsav ar c'hoari** *v.* arrêter la lecture [*audiovisuel ◊ cesset la lecture (d'un CD, d'un DVD, d'un Blu-ray...)*] [en. stop the playback]
**arsav ar motor** *v.* arrêter le moteur [*matériel ◊ faire cesser de fonctionner le moteur*] [en. stop the engine / switch off the engine]
**arsav c'hoari** *g.* arrêt de lecture [*audiovisuel ◊ cessation de lecture (d'un CD, d'un DVD, d'un Blu-ray...)*] [en. playback stop]
**arsav diwar vall** *g.* arrêt d'urgence [*matériel ◊ d'un appareil, d'une machine*] [en. emergency shutdown / emergency stop] ○ **arrêt d'urgence d'un réacteur nucléaire** arsav diwar vall ur reaktor nukleel
**arsav diwar vall** *g.* arrêt d'urgence [*route ◊ d'un véhicule automobile*] [en. emergency stop]
**arsav kalon** *g.* arrêt cardiaque [*médecine ◊ cessation des contractions efficaces du cœur, provoquant l'arrêt de la circulation sanguine et l'effondrement de la pression artérielle*] [en. cardiac arrest / heart arrest / cardiopulmonary arrest / cardiorespiratory arrest]
**arsav kalon-analañ** *g.* arrêt cardiorespiratoire [*médecine ◊ cessation des contractions efficaces du cœur, provoquant l'arrêt de la circulation sanguine et l'effondrement de la pression artérielle*] [en. cardiac arrest / heart arrest / cardiopulmonary arrest / cardiorespiratory arrest]
**arsav kas-gwad** *g.* arrêt circulatoire [*médecine ◊ cessation des contractions efficaces du cœur, provoquant l'arrêt de la circulation sanguine et l'effondrement de la pression artérielle*] [en. cardiac arrest / heart arrest / cardiopulmonary arrest / cardiorespiratory arrest]
**arsav lenn** *g.* arrêt de lecture [*audiovisuel ◊ cessation de lecture (d'un CD, d'un DVD, d'un Blu-ray...)*] [en. playback stop]
**arsav red-gwad** *g.* arrêt circulatoire [*médecine ◊ cessation des contractions efficaces du cœur, provoquant l'arrêt de la circulation sanguine et l'effondrement de la pression artérielle*] [en. cardiac arrest / heart arrest / cardiopulmonary arrest / cardiorespiratory arrest]
**arsav ur reaktor nukleel** *g.* arrêt d'un réacteur nucléaire [*physique, énergie*] [en. shutdown of a nuclear reactor]
**arsav war skeudenn** *g.* arrêt sur image [*audiovisuel ◊ pause sur une image lors de la lecture d'un film (magnétoscope, lecteur DVD, lecteur Blu-ray*] [en. freeze frame / freeze image]
**arsav / arsaviñ** *v.* arrêter [*technique ◊ interrompre le fonctionnement d'un appareil, d'une machine ; éteindre un appareil*] [en. turn off / switch off / shut down / stop]
**arsav / arsaviñ** *v.* éteindre [*informatique ◊ faire cesser de fonctionner : un appareil électrique*] [en. shut down] ○ **éteindre l'ordinateur** arsav ar c'hompoder / arsav an urzhiataer
**arsavel** *ag.* stationnaire [*physique ◊ qui ne bouge pas, qui interrompt son mouvement*] [en. stationary] ○ **onde stationnaire** gwagenn arsavel ○ **système dans un état stationnaire** sistem en ur stad arsavel ○ **vol stationnaire** nij arsavel
**arsavelezh** *gw.* -ioù stationnarité [*physique ◊ état de ce qui ne bouge pas*] [en. stationarity]
**arsenat** *g.* -où arsénate [*chimie ◊ ou arséniate - sel ou ester dérivé de l'acide arsénique*] [en. arsenate]
**arsenat** *g.* -où arséniate [*chimie ◊ ou arsénate - sel ou ester dérivé de l'acide arsénique*] [en. arsenate]
**arsenat kalsiom** *g.* arséniate de calcium [*chimie*] [en. calcium arsenate]
**arsenat potasiom** *g.* arséniate de potassium [*chimie*] [en. potassium arsenate]
**arsenat sodioù** *g.* arséniate de sodium [*chimie*] [en. sodium arsenate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**arsenidenn** *gw.* -où arséniure [*chimie ◊ composé formé par association de l'arsenic avec un métal*] [en. arsenide]

**arsenidenn c'halliom** *gw.* arséniure de gallium [*chimie*] [en. gallium arsenide]

**arsenik** *g.* -où arsenic [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : As - numéro atomique 33, masse atomique 75*] [en. arsenic]

**arsenik** *ag.* arsénique [*chimie ◊ qualifie un dérivé de l'arsenic*] [en. arsenic] ○ **acide arsénique** trenkenn arsenik

**arsenit** *g.* -où arsénite [*chimie ◊ sel de l'un des trois acides arsénieux*] [en. arsenite]

**arsenius** *ag.* arsénieux [*chimie ◊ relatif à l'arsenic ; contenant de l'arsenic*] [en. arsenious] ○ **anhydride arsénieux** anhidrid arsenius

**arster** *g.* -ioù nuance [*généralité ◊ différence de sens subtile*] [en. nuance / subtlety / slight difference]

**artefakt** *g.* -où artefact / artéfact [*généralité ◊ phénomène d'origine humaine, artificielle ; altération artificielle ou accidentelle : dans une photographie...*] [en. artefact]

**artemienn** *gw.* artemied artémie [*zoologie ◊ petit crustacé*] [en. brine shrimp]

**arterel** *ag.* artériel [*médecine, anatomie ◊ relatif aux artères*] [en. arterial] ○ **hypertension artérielle** dreistgwask arterel

**arterenn** *gw.* -où artère [*médecine, anatomie ◊ vaisseau sanguin à l'intérieur duquel le sang circule suivant un trajet limité, au départ, par un ventricule cardiaque et, à l'arrivée, par le début d'un réseau de capillaires sanguins*] [en. artery] ○ **l'aorte est la plus grosse artère de l'organisme** an aortenn eo arterenn devañ an organeg

**arterenn** *ep.* artériel [*médecine, anatomie ◊ relatif aux artères*] [en. arterial] ○ **paroi artérielle** pale arterenn

**arterenn ar c'holon** *gw.* artère colique [*médecine, anatomie ◊ artère du côlon*] [en. colic artery]

**arterenn brec'h** *gw.* arterennoù brec'h artère brachiale [*médecine, anatomie ◊ ou artère humérale - branche de l'artère axillaire qui vascularise les membres supérieurs, cheminant du rebord du muscle du grand pectoral à la fosse cubitale*] [en. brachial artery / humeral artery]

**arterenn femurel** *gw.* arterennoù femurel artère fémorale [*médecine, anatomie ◊ branche de l'artère iliaque externe qui vascularise les membres inférieurs et le bassin, cheminant en oblique entre l'arcade fémorale et l'arrière du genou*] [la. arteria femoralis] [en. femoral artery]

**arterenn fri diadreñv-kostezel** *gw.* artère nasale postéro-latérale [*médecine, anatomie ◊ artère destinée aux cornets et méats nasaux moyens et inférieurs*] [la. arteria nasalis posterior lateralis] [en. posterior lateral nasal artery]

**arterenn garotidel** *gw.* arterennoù karotidek artère carotide [*médecine, anatomie ◊ ou carotide, artère carotide commune - principale artère qui remonte des deux côtés du cou*] [la. arteria carotis] [en. carotid artery / carotid]

**arterenn garotidel** *gw.* arterennoù karotidel carotide [*médecine, anatomie ◊ ou artère carotide, carotide commune, carotide primitive - principale artère qui remonte des deux côtés du cou*] [la. arteria carotis] [en. carotid / carotid artery]

**arterenn garotidel komun** *gw.* arterennoù karotidel komun artère carotide commune [*médecine, anatomie ◊ ou carotide, artère carotide - principale artère qui remonte des deux côtés du cou*] [la. arteria carotis communis] [en. common carotid arter]

**arterenn golonek** *gw.* artère colique [*médecine, anatomie ◊ artère du côlon*] [en. colic artery]

**arterenn guruner** *gw.* arterennoù kuruner artère coronaire [*médecine, anatomie ◊ ou coronaire - artère qui recouvre le cœur et irrigue le myocarde*] [la. arteria coronaria] [en. coronary artery]

**arterenn humeral** *gw.* artère humérale [*médecine, anatomie ◊ ou artère brachiale - branche de l'artère axillaire qui vascularise les membres supérieurs, cheminant du rebord du muscle du grand pectoral à la fosse cubitale*] [en. humeral artery / brachial artery]

**arterenn iliak** *gw.* arterennoù iliak artère iliaque [*médecine, anatomie ◊ artère nourricière principale du membre inférieur*] [en. iliac artery]

**arterenn is-klavikula** *gw.* arterennoù is-klavikula artère sous-clavière [*médecine, anatomie ◊ ou artère subclavière - artère qui irrigue les membres supérieurs, une portion du cou et la partie postérieure de l'encéphale*] [la. arteria subclavia] [en. subclavian artery]

**arterenn is-klavikula** *gw.* arterennoù is-klavikula artère subclavière [*médecine, anatomie ◊ ou artère sous-clavière - artère qui irrigue les membres supérieurs, une portion du cou et la partie postérieure de l'encéphale*] [la. arteria subclavia] [en. subclavian artery]

**arterenn kazel** *gw.* arterennoù kazel artère axillaire [*médecine, anatomie ◊ portion de l'axe artériel du membre supérieur contenu dans le creux axillaire entre l'artère sous-clavière et l'artère humérale*] [en. axillary artery]

**arterenn livenn-velloù** *gw.* arterennoù livenn-velloù artère vertébrale [*médecine, anatomie ◊ branche de l'artère subclavière qui vascularise la tête et le cerveau, cheminant à travers le ganglion stellaire et les vertèbres vers le bulbe rachidien*] [la. arteria vertebralis] [en. vertebral artery]

**arterenn lounezh** *gw.* arterennoù lounezh artère rénale [*médecine, anatomie ◊ branche collatérale de l'aorte abdominale, destinée au rein dont elle gagne le hile et au voisinage duquel elle bifurque habituellement en artère prépyélique et artère rétropyélique*] [en. renal artery]

**arterenn mezanter** *gw.* aterennoù mezanter artère mésentérique [*médecine, anatomie ◊ branche de l'aorte abdominale qui a pour fonction d'apporter du sang oxygéné aux organes de l'abdomen*] [en. mesenteric artery]

**arterenn radial** *gw.* arterennoù radial artère radiale [*médecine, anatomie ◊ branche de l'artère brachiale qui vascularise l'avant-bras et la main, cheminant du pli du coude vers la paume de la main*] [en. radial artery]

**arterenn siliarel** *gw.* artère ciliaire [*médecine, anatomie ◊ vaisseau sanguin provenant de l'artère ophtalmique et qui alimente le grand cercle de l'iris, le corps ciliaire et la choroïde*] [en. ciliary artery]

**arterenn skapularel** *gw.* arterennoù skapularel artère scapulaire [*médecine, anatomie ◊ branche collatérale postérieure de l'artère axillaire au bord inférieur du muscle sous-scapulaire*] [en. scapular artery]

**arterenn skevent** *gw.* arterennoù skevent artère pulmonaire [*médecine, anatomie ◊ vaisseau sanguin de gros calibre naissant à la base du ventricule droit, se séparant en artères pulmonaires droite et gauche, et qui conduit le sang veineux du cœur aux poumons*] [en. pulmonary artery]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**arterenn valleolel diaraok-kostezel** *gw.* artère malléolaire antéro-latérale [*médecine, anatomie ◊ branche latérale de l'artère tibiale antérieure née au-dessus de l'interligne de l'articulation talo-crurale*] [la. arteria malleolaris anterior lateralis] [en. anterior lateral malleolar artery]

**arterenn valleolel diaraok-medial** *gw.* artère malléolaire antéro-médiale [*médecine, anatomie ◊ branche médiale de l'artère tibiale antérieure qui naît au-dessus de l'interligne de l'articulation talo-crurale*] [la. arteria malleolaris anterior medialis] [en. anterior medial malleolar artery]

**arterenn vezanterek** *gw.* aterennoù mezanterek artère mésentérique [*médecine, anatomie ◊ branche de l'aorte abdominale qui a pour fonction d'apporter du sang oxygéné aux organes de l'abdomen*] [en. mesenteric artery]

**arterenn vronchezel** *gw.* artère bronchique [*médecine, anatomie ◊ artère des bronches*] [en. bronchial artery]

**arterennig** *gw.* -où artériole [*médecine, anatomie ◊ vaisseau sanguin de petit calibre, qui correspond à la dernière ramification d'une artère et qui conduit le sang vers les capillaires artériels*] [en. arteriole]

**arterit** *g.* artérite [*médecine ◊ maladie des artères*] [en. arteritis]

**arteritek** *ag.* artéritique [*médecine ◊ relatif à l'artérite*] [en. arteritic] ○ **patient artéritique** klañvour arteritek

**arterografek** *ag.* artériographique [*médecine ◊ relatif à l'artériographie*] [en. arteriographic] ○ **examen artériographique** peursell arterografek

**arterografiezh** *gw.* -où artériographie [*médecine ◊ méthode d'imagerie médicale utilisée à des fins diagnostiques ou thérapeutiques, qui consiste à visualiser une ou plusieurs artères en y injectant préalablement un produit de contraste*] [en. arteriography / arterial angiography]

**arteroskleroz** *g.* -où artériosclérose [*médecine ◊ atteinte des parois artérielles caractérisée par un épaississement, un durcissement et une perte d'élasticité*] [en. arteriosclerosis] ○ **l'artériosclérose regroupe les différentes sortes de sclérose artérielle** an arterioskleroz a stroll ar seurtoù disheñvel a skleroz-arterenn

**artero-venel** *ag.* artérioveineux [*médecine, anatomie ◊ relatif aux artères et aux veines*] [en. arterio-venous] ○ **anévrisme artérioveineux** anevrism artero-venel

**artezian** *ag.* artésien [*géologie ◊ foré à l'aide d'une sonde et donnant un liquide (eau ou pétrole) jaillissant*] [en. artesian] ○ **puits artésien** puñs artezian

**Arthropoda** *g.* Arthropoda / Arthropodes [*zoologie ◊ phylum d'animaux invertébrés*] [en. Arthropoda]

**artichaod** *st.* -enn artichaut [*botanique ◊ plante dicotylédone de la famille des Astéracées appartenant au genre Cynara*] [la. Cynara scolymus] [en. artichoke | cy. artisiog]

**artifisiel** *ag.* artificiel [*sciences ◊ qui n'est pas d'origine naturelle*] [en. artificial | cy. artiffisial] ○ **horizon artificiel** dremmwel artifisiel

**artifisiel** *ag.* factice [*sciences, technique ◊ ou artificiel - qui n'est pas d'origine naturelle*] [en. artificial] ○ **plante factice** plantenn artifisiel

**artifisielaat** *v.* artificialiser [*sciences ◊ rendre artificiel par la technique*] [en. artificialize]

**artifisieladur / artifisielaat** *g.* -ioù, *av.* artificialisation [*sciences ◊ modification du milieu dans un objectif d'amélioration*] [en. artificialization] ○ **L'artificialisation des cours d'eau (barrages, dérivations, aménagement des berges,...) réduit leur capacité naturelle d'auto-épuration.** Artifisielaat ar gwazhioù-dour (stankelloù, diroudañ, kempenn ar ribloù,...) a zigresk o barregezh naturel d'en em buraat.

**artikl meuziad** *g.* article de menu [*informatique ◊ subdivision de menu*] [en. menu command]

**Artinskian** *g.* Artinskien [*géologie ◊ subdivision du Permien inférieur*] [en. Artinskian]

**artinskian** *ag.* artinskien [*géologie ◊ qui concerne l'Artinskien*] [en. artinskian]

**Artiodactyla** *g.* Artiodactyla / Artiodactyles [*zoologie ◊ ordre de mammifères ongulés se caractérisant par un nombre pair d'ongles à chaque patte*] [en. Artiodactyla]

**artiodaktil** *g.* -ed artiodactyle [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Artiodactyles*] [en. artiodactyl]

**artizan tommerezh** *g.* chauffagiste [*économie, travail ◊ technicien spécialiste des problèmes de chauffage*] [en. heating installer / heating engineer]

**artizan / artizant** *g.* -ed artisan [*économie ◊ personne exerçant un travail de fabrication manuelle, seule ou avec des compagnons et apprentis*] [en. artisan]

**artizanel** *ag.* artisanal [*économie ◊ relatif à l'artisanat*] [en. artisanal] ○ **travail artisanal** labour artizanel

**artizanerezh** *g.* -ioù artisanat [*économie ◊ ensemble organisé des artisans ; groupe professionnel qu'ils constituent*] [en. handicraft]

**artizanerezh** *ep.* artisanal [*économie ◊ relatif à l'artisanat*] [en. artisanal] ○ **zone artisanale** tachenn artizanerezh

**artralgia / artralgiezh** *g.* -où, *gw.* -où arthralgie [*médecine ◊ douleur articulaire*] [en. arthralgia]

**artrit** *g.* -où arthrite [*médecine ◊ affection inflammatoire d'une articulation*] [en. arthritis]

**artritek** *ag.* arthritique [*médecine ◊ relatif à l'arthrite*] [en. arthritic] ○ **calcul arthritique** maenig artritek

**artrodez** *g.* -où arthrodèse [*médecine ◊ fusion chirurgicale d'une articulation*] [en. arthrodesis / arthrodesia]

**artrografek** *ag.* arthrographique [*médecine ◊ relatif à l'arthrographie*] [en. arthrographic] ○ **distension arthrographique** stennadur artrografek

**artrografiezh** *gw.* -où arthrographie [*médecine ◊ radiographie d'articulation*] [en. arthrography] ○ **une arthrographie de la hanche** un artrografiezh eus al lez

**artrografiezh stennadur** *gw.* arthrographie distensive [*médecine ◊ ou distension arthrographique - procédure consistant à injecter un liquide dans l'articulation de l'épaule pour briser les adhésions qui peuvent restreindre le mouvement de l'épaule*] [en. distensive arthrography]

**artropatek** *ag.* arthropathique [*médecine ◊ relatif à l'arthropathie*] [en. arthropathic] ○ **affection arthropathique** droug artropatek

**artropatiezh** *gw.* -où arthropathie [*médecine ◊ affection articulaire d'origine quelconque, et plus spécialement nerveuse*] [en. arthropathy / arthritis]

**artroplastiezh** *gw.* -où arthroplastie [*médecine ◊ chirurgie de restauration ou de reconstruction d'une articulation*] [en. arthroplasty]

**artropod** *g.* -ed arthropode [*zoologie ◊ animal invertébré du phylum des Arthropodes*] [en. arthropod]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**artroskopek** *ag.* arthroscopique [*médecine ◊ relatif à l'arthroscopie*] [en. arthroscopic] ○ **chirurgie arthroscopique** surjianerezh artroskopek

**artroskopiezh** *gw.* -où arthroscopie [*médecine ◊ examen endoscopique d'articulation*] [en. arthroscopy] ○ **une arthroscopie du genou** un artroskopiezh eus ar glin

**artroz** *g.* -où arthrose [*médecine ◊ affection articulaire chronique, dégénérative et non inflammatoire des articulations*] [en. osteoarthritis / osteoarthrosis / arthrosis]

**artrozek** *ag.* arthrosique [*médecine ◊ relatif à l'arthrose*] [en. arthrosic] ○ **articulation arthrosique** koubl artrozek

**Arundian** *g.* Arundien [*géologie ◊ étage du Carbonifère inférieur partie du Viséen*] [en. Arundian]

**arundian** *ag.* arundien [*géologie ◊ qui concerne l'Arundien*] [en. arundian]

**arval** *g.* -ien client [*économie ◊ personne qui reçoit d'une entreprise, contre paiement, des fournitures commerciales ou des services*] [en. customer / client]

**arval gourfenn** *g.* arvalien gourfenn client final [*économie ◊ client qui se procure, ou qui est susceptible de se procurer, un bien ou un service en échange d'argent et dont le but n'en est pas la revente*] [en. final buyer / end buyer / final client]

**arvarg** *ag.* marneux [*géologie ◊ qui présente les caractères de la marne, renferme de la marne*] [en. marlacious / marly] ○ **sol marneux** douar arvarg

**arvarus** *ag.* critique [*généralité ◊ alarmant, inquiétant (état de santé...)*] [en. critical] ○ **être dans un état critique** bezañ en ur stad arvarus

**arvelen** *ag.* jaunâtre [*couleur ◊ qui tire sur le jaune ; qui est légèrement jaune*] [en. yellowish / yellowy] ○ **teinte jaunâtre** liv arvelen

**arvestal** *v.* observer [*sciences ◊ regarder attentivement, contempler, épier*] [en. watch / observe] ○ **observer des oiseaux à l'aide d'une paire de jumelles** arvestal evned gant un divlunedenn

**arvestal al laboused** *av.* observation des oiseaux [*zoologie ◊ fait d'observer les oiseaux*] [en. birdwatching / birding]

**arvestal an evned** *av.* observation des oiseaux [*zoologie ◊ fait d'observer les oiseaux*] [en. birdwatching / birding]

**arvester** *g.* -ien observateur [*sciences ◊ personne qui regarde avec attention, en spectateur*] [en. watcher / observer] ○ **observateur d'oiseaux** arvester evned

**arvester tele** *g.* téléspectateur [*audiovisuel ◊ personne qui regarde une émission télévisée*] [en. television viewer / TV viewer]

**arvesterezh / arvestal** *g.* -ioù, *av.* observation [*sciences ◊ fait de regarder attentivement, surveiller, épier, contempler*] [en. watching / observation] ○ **observation des animaux sauvages** arvestal al loened gouez

**arvestlec'h** *g.* -ioù observatoire [*sciences ◊ lieu aménagé en poste d'observation*] [en. observation post / look-out post / observatory]

**arvestlec'h evned** *g.* observatoire ornithologique [*zoologie ◊ structure équipée de longues-vues et de jumelles permettant l'observation des oiseaux*] [en. birdwatching station / birdwatching tower / bird observatory]

**arvestlec'h laboused** *g.* observatoire ornithologique [*zoologie ◊ structure équipée de longues-vues et de jumelles permettant l'observation des oiseaux*] [en. birdwatching station / birdwatching tower / bird observatory]

**arvestlec'h ornitologel** *g.* observatoire ornithologique [*zoologie ◊ structure équipée de longues-vues et de jumelles permettant l'observation des oiseaux*] [en. birdwatching station / birdwatching tower / bird observatory]

**arvestva** *g.* -où panorama [*géographie ◊ vaste paysage visible d'un point élevé*] [en. panorama]

**arvez** *g.* -ioù aspect [*généralité ◊ apparence, allure, forme*] [en. aspect / look / appearance] ○ **envisager un problème sous tous ses aspects** gwelet holl arvezioù ur gudenn

**arvez** *g.* -ioù look [*médecine, psychologie ◊ aspect d'une personne*] [en. look]

**arvez** *g.* -ioù mine [*médecine ◊ aspect, apparence*] [en. expression / appearance / look] ○ **avoir bonne mine** kaout arvez mat

**arviolet** *ag.* violacé [*couleur ◊ qui tire sur le violet ; qui est mêlé de violet*] [en. purplish-blue]

**arvor** *g.* -ioù littoral [*géographie ◊ zone terrestre et aquatique proche de la rive d'un océan, d'une mer, d'un lac, ou des berges d'un fleuve ou d'une rivière ; rive de mer ou d'estuaire soumise aux marées*] [en. coastline / littoral]

**arvor Breizh** *g.* littoral breton [*géographie ◊ régions côtières de Bretagne*] [en. littoral of Brittany]

**arvor / an arvor** *ep.* côtier [*géographie ◊ qui appartient, qui est propre au bord de mer, qui est situé sur le bord de mer*] [en. coastal / littoral] ○ **région côtière** tolead arvor

**arvor / an arvor** *ep.* littoral [*géographie ◊ qui appartient, qui est propre au bord de mer, qui est situé sur le bord de mer*] [en. coastal / littoral] ○ **région littorale** tolead arvor ○ **grotte littorale** groc'h arvor ○ **flore littorale** flora an arvor / plant an arvor ○ **faune littorale** faona an arvor / loened an arvor ○ **la sidérurgie littorale** ar siderurgiezh arvor

**arvor / an arvor** *ep.* maritime [*géographie ◊ qui se situe en bord de mer, qui subit l'influence de la mer*] [en. coastal / seaside / seaboard] ○ **villes maritimes** kêrioù arvor / kêrioù an arvor ○ **région maritime** tolead arvor

**Arvorig** *gw.* Armorique [*géologie, géographie ◊ la Bretagne*] [en. Armorica]

**arvorikat** *ag.* armoricain [*géologie, géographie ◊ relatif à l'Armorique*] [en. armorican] ○ **massif armoricain** tolzennad arvorikat

**arvrec'h** *gw.* -ioù, divarvrec'h avant-bras [*médecine, anatomie ◊ partie du membre supérieur comprise entre le coude et le poignet*] [en. forearm] ○ **il y a deux os dans l'avant-bras, le radius et le cubitus** daou askorn a zo en arvrec'h, ar radius hag ar c'hubitus

**arvrec'h / an arvrec'h** *ep.* antébrachial [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'avant-bras*] [en. antebrachial] ○ **nerf interosseux antébrachial antérieur** nervenn etre-eskern arvrec'h diaraok ○ **rameau antérieur antébrachial** brank arvrec'h diaraok

**arwaregezh** *gw.* -ioù inactivité [*sciences, technique ◊ état de repos, de veille (d'un logiciel...)*] [en. sleep] ○ **inactivité d'un logiciel** arwaregezh ur poellad

**arwarek** *ag.* inactif [*sciences, technique ◊ qui n'a aucune activité ; qui n'exécute pas de tâche*] [en. idle] ○ **un processus inactif du système d'exploitation** ur prosesus arwarek eus ar sistem oberiañ

**arwenn** *ag.* blanchâtre [*couleur ◊ qui tire sur le blanc*] [en. whitish / offwhite] ○ **pennipatte blanchâtre** pavpluñveg arwenn

**arwerzh** *gw.* -ioù promotion [*commerce ◊ produit avec des conditions de vente favorables et incitatrices pour les acheteurs*] [en. promotion] ○ **ce congélateur est en promotion** en arwerzh eo ar skornerez-mañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**arz** *g.* -où art [*arts ◊ mode d'expression personnelle de la beauté par les formes, les mouvements, les sons, le langage...*] [en. art]
**arz azilian** *g.* art azilien [*arts ◊ œuvres d'art de L'Azilien, qui est une culture épipaléolithique*] [en. Azilian art]
**arz geometrek** *g.* art géométrique [*arts ◊ art basé sur des figures géométriques*] [en. geometric art]
**arz geometrek abstret** *g.* art géométrique abstrait [*arts*] [en. abstract geometric art]
**arz geometrek difetis** *g.* art géométrique abstrait [*arts*] [en. abstract geometric art]
**arz moger** *g.* art pariétal [*paléoanthropologie ◊ ensemble des œuvres d'art au sens large réalisées par l'Homme sur des parois de grottes et abris sous roche*] [en. parietal art / cave art]
**arz skeudenniñ** *g.* art figuratif [*arts ◊ forme de création artistique par laquelle l'artiste représente, avec plus ou moins de ressemblance, des objets, des lieux ou des personnes : Magdalénien (Lascaux…)...*] [en. figurative art / figuration / representational art]
**arzh** *g.* -ed ours [*zoologie ◊ mammifère surtout carnivore, parfois omnivore, à denture peu spécialisée, queue courte et marche plantigrade*] [en. bear]
**arzhell** *gw.* -où, divarzhell jarret [*médecine, anatomie ◊ partie postérieure du genou, située en arrière de l'articulation et correspondant, anatomiquement, au creux poplité*] [en. back of the knee / hollow of the knee / ham]
**arzhell / an arzhell** *ep.* poplité [*médecine, anatomie ◊ relatif au jarret, c'est-à-dire à la partie du membre inférieur correspondant à la face postérieure de l'articulation du genou*] [en. popliteus / popliteal] ○ **muscle poplité** kigenn arzhell
**arzh-kevioù** *g.* arzhed-kevioù ours des cavernes [*paléontologie ◊ ours fossile*] [en. cave bear]
**arzorn** *g.* -ioù, daouarzorn poignet [*médecine, anatomie ◊ partie du membre supérieur comprise entre l'avant-bras et la main*] [en. wrist]
**arzornwisk** *g.* -où serre-poignet [*médecine ◊ bandeau de poignet*] [en. wristlet]
**arzour war gompoder** *g.* infographiste [*informatique ◊ graphiste chargé de créer, de traiter et d'exploiter des images numériques*] [en. computer graphics designer]
**a-saezh** *ag.* sagittal [*sciences ◊ se dit d'un plan vertical d'avant en arrière, perpendiculaire au plan vu de face*] [en. sagittal] ○ **plan sagittal médian** plaen a-saezh median
**asamblad** *g.* -où assemblage [*généralité ◊ éléments assemblés ou structure*] [en. assembly]
**asamblad** *g.* -où montage [*technique ◊ résultat de l'action d'assembler (du matériel, des pièces)*] [en. assembly / montage]
**asamblañ** *v.* assembler [*généralité ◊ grouper, réunir (des éléments)*] [en. assemble / put [sth] together / fit [sth] together]
**asamblañ** *v.* assembler [*informatique ◊ traduire un programme écrit en langage d'assemblage en un programme objet écrit en langage machine*] [en. assemble] ○ **assembler un programme informatique** asamblañ ur program kompoder
**asambler** *g.* -ioù assembleur [*informatique ◊ ou langage assembleur - langage de plus bas niveau qui représente le langage machine sous une forme lisible par un humain*] [en. assembler language / assembly language]
**asambler** *g.* -ioù langage assembleur [*informatique ◊ ou assembleur - langage de plus bas niveau qui représente le langage machine sous une forme lisible par un humain*] [en. assembler language / assembly language]
**asamblerezh / asamblañ** *g.* -ioù, *av.* assemblage [*généralité ◊ action d'assembler (des éléments)*] [en. assembling / mounting / fitting together]
**asamblerezh / asamblañ** *g.* -ioù, *av.* assemblage [*informatique ◊ opération de traduction d'un programme écrit en langage d'assemblage en un programme objet écrit en langage machine*] [en. assembly]
**asambles** *ad.* simultanément [*généralité ◊ ensemble, conjointement*] [en. simultaneously / at the same time]
**asañsion** *gw.* ascension [*astronomie ◊ coordonnée équatoriale*] [en. ascension]
**asañsion c'hin** *gw.* ascension verse [*astronomie ◊ angle entre le méridien du point vernal et celui d'un astre, mesuré vers l'ouest et sur 360°*] [en. sideral hour angle]
**asañsion reizh** *gw.* ascension droite [*astronomie ◊ angle entre le méridien du point vernal et celui d'un astre, mesuré dans le sens direct (sens inverse des aiguilles d'une montre) sur 360°*] [en. right ascension] ○ **les coordonnées équatoriales d'un astre sont l'ascension droite et la déclinaison** an asañsion reizh hag an deklinadur eo kenurzhiennoù kehederel un astr
**asant** *g.* -où acceptation [*généralité ◊ fait d'admettre, de bien accueillir*] [en. acceptance] ○ **acceptation d'une nouvelle théorie** asant d'un deorienn nevez
**asant optikel** *g.* acceptance optique [*physique, optique ◊ quantité de lumière que peut accepter une fibre optique.*] [en. optical acceptance]
**asantiñ** *v.* accepter [*généralité ◊ admettre, consentir à*] [en. accept / accept as true] ○ **accepter une théorie** asantiñ d'un deorienn
**asantiñ** *v.* admettre [*logique ◊ accepter une idée*] [en. accept / accept as true] ○ **admettre que** asantiñ da / asantiñ ez eus / asantiñ a zo ○ **théorème admis** teorem asantet dezhañ ○ **admettre l'existence de la matière noire** asantiñ da vezañs ar materi teñval / asantiñ a zo eus ar materi teñval
**asantiñ** *v.* tolérer [*psychologie ◊ permettre une chose qu'on aurait le droit ou la possibilité d'empêcher*] [en. tolerate / allow] ○ **l'instituteur tolère que les enfants fassent un peu de bruit dans la classe** asantiñ a ra ar skolaer e rafe ar vugale un tamm trouz er c'hlas
**asbest** *g.* -où amiante [*minéralogie ◊ silicate naturel de calcium et de magnésium se présentant sous forme de fibres très fines et déformables utilisées comme isolant thermique ou matériau antifriction*] [en. asbestos]
**Asbian** *g.* Asbien [*géologie ◊ étage du viséen*] [en. Asbian]
**asbian** *ag.* asbien [*géologie ◊ qui concerne l'Asbien*] [en. asbian]
**Ascidiacea** *g.* Ascidiacea / Ascidies [*zoologie ◊ ordre d'animaux marins*] [en. Ascidiacea]
**Ascomycota** *g.* Ascomycota / Ascomycètes [*mycologie ◊ classe de champignons*] [la. Ascomycetes] [en. Ascomycota]
**asellenn** *gw.* aselled aselle [*zoologie ◊ petite cloporte d'eau douce*] [la. Asellus aquaticus] [en. aquatic sowbug / water hoglouse / waterlouse]
**asepsiezh** *gw.* -où asepsie [*médecine ◊ absence d'infection ou de putréfaction*] [en. asepsis / aseptic treatment] ○ **l'asepsie dans les hôpitaux est une méthode de protection nécessaire** un doare-gwareziñ ret eo an asepsiezh en ospitalioù
**aseptek** *ag.* aseptique [*médecine ◊ exempt de tout germe infectieux*] [en. aseptic] ○ **salle d'opération aseptique** sal oberata aseptek / sal operiñ aseptek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aseptizadur / aseptizañ** *g.* -ioù, *av.* aseptisation [*médecine ◊ action de rendre aseptique, sans microbes*] [en. aseptization]
**aseptizañ** *v.* aseptiser [*médecine ◊ rendre aseptique, sans microbes*] [en. aseptize]
**aseraseg** *gw.* -ed acéracé [*botanique ◊ membre de famille des Aceracae*] [en. aceracae]
**aseroteriom** *g.* -ed acérothérium [*paléontologie ◊ animal fossile*] [en. Aceratherium rhinoceros]
**asertadenn** *gw.* -où assertion [*logique ◊ affirmation dont on peut dire si elle est vraie ou fausse*] [en. assertion]
**asetabulom** *g.* -où acétabulum [*médecine, anatomie ◊ ou cotyle - cavité de l'os iliaque qui reçoit la tête du fémur*] [la. acetabulum] [en. acetabulum / cotyle] ○ **l'acétabulum reçoit la tête du fémur** degemer a ra an asetabulom penn ar femur
**asetabuloplastiezh** *gw.* -où acétabuloplastie [*médecine ◊ reconstruction opératoire du cotyle pour insuffisance de couverture de la tête fémorale*] [en. acetabuloplasty]
**asetaldehid** *g.* -où acétaldéhyde [*chimie ◊ ou éthanal - composé chimique dérivant de l'alcool éthylique par oxydation ménagée ou de l'acétylène par hydratation*] [en. acetaldehyde]
**asetanilid** *g.* acétanilide [*pharmacologie ◊ médicament fébrifuge*] [en. acetanilide]
**asetat** *g.* -où acétate [*chimie ◊ ou éthanoate - sel ou ester de l'acide acétique*] [en. acetate / ethanoate]
**asetat etil** *g.* acétate d'éthyle [*chimie ◊ ou éthanoate d'éthyle - liquide, à l'odeur caractéristique fruitée, obtenu en chauffant de l'acide acétique et de l'alcool éthylique en présence d'acide sulfurique, et par distillation*] [en. ethyl ethanoate]
**asetat izoamil** *g.* acétate d'isoamyle [*chimie ◊ liquide incolore utilisé pour connaître l'indice de réfraction des pierres précieuses et pour détecter les imitations cellulosiques qui se ramollissent à son contact*] [en. amyl acetate]
**asetat kalsiom** *g.* acétate de calcium [*chimie ◊ ou éthanoate de calcium - sel de calcium de l'acide acétique*] [en. calcium acetate / calcium ethanoate]
**asetat linalil** *g.* acétate de linalyle [*chimie ◊ ou éthanoate de linalyle - composé chimique de formule brute C12H20O2 : c'est un ester de la famille des terpènes*] [en. linalyl acetate]
**asetat seluloz** *g.* acétate de cellulose [*chimie ◊ ester acétique de la cellulose*] [en. cellulose acetate]
**asetek** *ag.* acétique [*chimie ◊ ou éthanoïque - relatif à l'acide acétique*] [en. acetic / ethanoic] ○ **acide acétique** trenkenn asetek
**asetil** *g.* -où acétyle [*chimie ◊ radical univalent de formule CH3CO*] [en. acetyl]
**asetil koenzim A / asetil KoA** *g.* acétyle coenzyme A / acétyle CoA [*biochimie ◊ combinaison de l'acétaldéhyde et du coenzyme A*] [en. acetyl coenzyme A / acetyl CoA]
**asetiladur** *g.* -ioù acétylation [*chimie ◊ réaction chimique de transfert d'un radical acétyle (CH3-CO-) d'une molécule vers une autre*] [en. acetylation]
**asetilen** *g.* acétylène [*chimie ◊ ou éthyne - hydrocarbure gazeux à triple liaison C2H2, que l'on obtient en traitant le carbure de calcium par l'eau*] [en. acetylene / ethyne] ○ **l'acétylène (ou éthyne) est le composé le plus simple du groupe des alcynes** an asetilen (pe etin) eo ar simplañ kompozad eus familh an alkinoù
**asetilkolin** *g.* -où acétylcholine [*biochimie ◊ neurotransmetteur chimique*] [en. acetylcholine]
**asetilsalisilat** *g.* -où acétylsalicylate [*biochimie ◊ sel d'acide acétylsalicylique (sel d'aspirine) soluble dans l'eau, injectable*] [en. acetylsalicylate]
**asetilsalisilat lizin** *g.* acétylsalicylate de lysine [*chimie ◊ sel d'acide acétylsalicylique*] [en. lysine acetylsalicylate]
**asetilsalisilek** *ag.* acétylsalicylique [*chimie ◊ relatif à l'acide acétylsalicylique*] [en. acetylsalicylic] ○ **acide acétylsalicylique** trenkenn asetilsalisilek
**asetilsistein** *g.* -où acétylcystéine [*pharmacologie ◊ substance fluidifiant les sécrétions bronchiques et destinée à faciliter leur expectoration*] [en. acetylcysteine]
**asetofenon** *g.* acétophénone [*chimie ◊ composé organique à odeur de violette*] [en. acetophenone]
**aseton** *g.* acétone [*chimie ◊ un des plus puissants solvants organiques*] [en. acetone]
**aseton** *ep.* acétonique [*chimie ◊ relatif à l'acétone*] [en. acetonic / acetone] ○ **résine acétonique** rousin aseton
**asetonek** *ag.* acétonique [*chimie ◊ relatif à l'acétone*] [en. acetonic / acetone] ○ **résine acétonique** rousin asetonek
**a-seurt gant** *ag.* assimilable à [*logique ◊ quasiment semblable à*] [en. comparable to] ○ **Electriquement un pulsar est assimilable à une dynamo.** Ur pulsar a zo a-seurt gant un dinamo en-elektrek.
**asfalt** *g.* asphalte [*route ◊ mélange à base de bitume, employé notamment, à chaud ou à froid, pour revêtir les rues et les trottoirs*] [en. asphalt / bitumen]
**asfaltañ** *v.* asphalter [*route ◊ couvrir d'un revêtement d'asphalte*] [en. asphalt / bituminize]
**asfaltek** *ag.* asphaltique [*industrie pétrolière ◊ qui fournit des quantités importantes de bitume*] [en. asphaltic] ○ **pétrole asphaltique** petrol asfaltek / eoul-maen asfaltek
**asferegezh** *gw.* -ioù asphéricité [*physique ◊ propriété d'une surface qui est courbe et non sphérique*] [en. asphericity]
**asferek** *ag.* asphérique [*physique, optique ◊ se dit d'une surface courbe qui n'est pas sphérique*] [en. aspheric / aspherical] ○ **dioptre asphérique** dioptr asferek
**asfiksek** *ag.* asphyxique [*médecine ◊ relatif à l'asphyxie*] [en. asphyxic] ○ **syndrome asphyxique** sindrom asfiksek
**asfiksia / asfiksiezh** *g.* -où, *gw.* -où asphyxie [*médecine ◊ état de détresse respiratoire entraînant une hypoxie et une hypercapnie*] [en. asphyxia]
**asfiksiañ** *v.* asphyxier [*médecine ◊ causer l'asphyxie*] [en. asphyxiate]
**asidofilek** *ag.* acidophile [*biologie ◊ se dit d'un organisme qui se développe dans les milieux acides*] [en. acidophilous] ○ **plante acidophile** plantenn asidofilek
**asidofiliezh** *gw.* -où acidophilie [*biologie ◊ qualité d'un organisme qui se développe dans les milieux acides*] [en. acidophily]
**asidoz** *g.* -où acidose [*médecine ◊ diminution pathologique du pH sanguin, qui peut être d'origine métabolique, rénale ou respiratoire*] [en. acidosis]
**asikularel** *ag.* aciculaire [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, en forme d'aiguille, mince et pointue*] [la. acicularis] [en. acicular] ○ **feuille aciculaire** delienn asikularel
**asil** *g.* -où acyle [*chimie ◊ radical monovalent -CO*] [en. acyl]
**asiladur** *g.* -ioù acylation [*chimie ◊ réaction chimique de transfert d'un radical acyle d'une molécule vers une autre*] [en. acylation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**asimetrek** *ag.* asymétrique [*sciences ◊ qui présente une absence de symétrie*] [en. asymmetric / asymmetrical] ○ **synthèse asymétrique** sintezenn asimetrek ○ **vallée asymétrique** traoñienn asimetrek ○ **chiffrement asymétrique** enkripterezh asimetrek

**asimetrek** *ag.* asymétrique [*mathématiques ◊ caractérise une distribution de fréquence ou de probabilité qui n'est pas symétrique*] [en. skewed / asymmetric / asymmetrical] ○ **distribution asymétrique** distribuadur asimetrek

**asimetrek** *ag.* asymétrique [*mathématiques ◊ se dit d'une relation binaire ayant la propriété d'asymétrie*] [en. asymmetric / asymmetrical] ○ **sur l'ensemble des réels, la relation binaire « ... est inférieur à... » est asymétrique, car si le couple (x,y) appartient à la relation alors le couple (y,x) n'appartient pas à la relation** e teskad an niveroù real, al liammadur binarel « ... a zo bihanoc'h eget... » a zo asimetrek, rak mac'h eo ar c'houblad (x,y) el liammadur neuze ar c'houblad (y,x) n'eo ket el liammadur

**asimetriezh** *gw.* -où asymétrie [*sciences ◊ absence de symétrie*] [en. asymmetry]

**asimetriezh** *gw.* -où asymétrie [*mathématiques ◊ en statistiques, caractéristique d'une distribution de fréquence ou de probabilité qui n'est pas symétrique*] [en. skewness / asymmetry]

**asimetriezh** *gw.* -où asymétrie [*mathématiques ◊ propriété d'une relation binaire sur un ensemble telle que, pour tout couple d'éléments (x, y), si x est en relation avec y, alors y n'est pas en relation avec x*] [en. asymmetry] ○ **asymétrie de la relation binaire « ... est inférieur à... » sur l'ensemble des réels, car si le couple (x,y) appartient à la relation alors le couple (y,x) n'appartient pas à la relation** asimetriezh al liammadur binarel « ... a zo bihanoc'h eget... » e teskad an niveroù real, rak mac'h eo ar c'houblad (x,y) el liammadur neuze ar c'houblad (y,x) n'eo ket el liammadur

**asimetriezh an dremm** *gw.* asymétrie du visage [*médecine, anatomie ◊ ou dissymétrie du visage - défaut de symétrie du visage*] [en. face asymmetry]

**asimetriezh ar bizaj** *gw.* asymétrie du visage [*médecine, anatomie ◊ ou dissymétrie du visage - défaut de symétrie du visage*] [en. face asymmetry]

**asimetriezh korf mab-den** *gw.* asymétrie du corps humain [*médecine, anatomie ◊ absence de symétrie dans la disposition des organes constituant le corps humain*] [en. asymmetry in the human body]

**asimetriezh materi-antimateri** *gw.* asymétrie matière-antimatière [*physique ◊ prédominance de la matière sur l'antimatière dans l'Univers*] [en. matter-antimatter asymmetry]

**asimiladur klorofilek** *g.* assimilation chlorophyllienne [*botanique ◊ assimilation par voie de photosynthèse avec de la chlorophylle*] [en. photosynthesis / chlorophyllous assimilation]

**asimiladur / asimilañ** *g.* -ioù, *av.* assimilation [*biologie ◊ capacité pour un organisme vivant de faire la synthèse de sa propre substance en puisant dans le milieu extérieur des éléments variés*] [en. assimilation] ○ **en physiologie animale, l'assimilation succède à la digestion des molécules organiques que contiennent les aliments** e fiziologiezh al loened an asimiladur a zeu war-lerc'h esmoradur ar molekulennoù organek a'n em gav er boued ○ **assimilation directe de l'azote gazeux atmosphérique** asimiladur war-eeun azot gazus an atmosferenn

**asimiladur / asimilañ** *g.* -ioù, *av.* assimilation [*logique ◊ intégration de connaissances*] [en. assimilation] ○ **assimilation d'un cours de mathématiques** asimiladur ur gentel vatematik

**asimilañ** *v.* assimiler [*logique ◊ intégrer des connaissances, comprendre pleinement*] [en. assimilate / take in] ○ **assimiler un cours de mathématiques** asimilañ ur gentel vatematik

**asimilañ** *v.* assimiler [*biologie ◊ s'agissant d'un organisme vivant, transformer en sa propre substance les éléments nutritifs*] [en. assimilate] ○ **assimiler les nitrates** asimilañ an nitratoù ○ **assimiler le dioxyde de carbone** asimilañ an dioksidenn garbon

**asimptomatek** *ag.* asymptomatique [*médecine ◊ qui ne présente pas de symptôme ni de signe clinique, en parlant d'une maladie ou d'une personne*] [en. asymptomatic / silent] ○ **maladie asymptomatique** kleñved asimptomatek

**asimptomatek** *ag.* muet [*médecine ◊ se dit d'une maladie asymptomatique*] [en. silent / asymptomatic] ○ **maladie muette** kleñved asimptomatek

**asimptotek** *ag.* asymptotique [*mathématiques ◊ relatif à l'asymptote*] [en. asymptotic] ○ **direction asymptotique** durc'hadur asimptotek ○ **ligne asymptotique** linenn asimptotek

**asimptotenn** *gw.* -où asymptote [*mathématiques ◊ droite dont une courbe se rapproche progressivement sans jamais la rencontrer*] [en. asymptote] ○ **l'asymptote s'approche de la courbe sans jamais la rencontrer** tostaat d'ar grommenn hep kammed kejañ ganti a ra an asimptotenn ○ **équation d'une asymptote** kevatalenn un asimptotenn

**asimptotenn** *ep.* asymptote [*mathématiques ◊ qualifie un point, une droite, une courbe...*] [en. asymptote] ○ **asymptote à** asimptotenn da ○ **droite asymptote à une courbe** eeunenn asimptotenn d'ur grommenn

**asinadur / asinañ** *g.* -ioù, *av.* affectation [*sciences ◊ destination à une utilisation donnée*] [en. assignment / allocation / attribution] ○ **affectation d'une valeur à une variable** asinañ un talvoud d'ur varienn ○ **affectation d'une imprimante** asinañ ur voullerez ○ **affectation de crédits à la recherche** asinañ arc'hant d'ar c'hlaskerezh

**asinañ** *v.* affecter [*sciences ◊ destiner à une utilisation donnée*] [en. assign / allocate / designate] ○ **affecter une valeur à une variable** asinañ un talvoud d'ur varienn ○ **affecter une imprimante** asinañ ur voullerez ○ **affecter des crédits à la recherche** asinañ arc'hant d'ar c'hlaskerezh

**asinañ** *v.* dédier [*généralité ◊ destiner à une utilisation donnée*] [en. assign / allocate / designate] ○ **ordinateur dédié au traitement de texte** kompoder asinet d'an tretamant skrid

**asinel** *ag.* acineux [*médecine, anatomie ◊ arrondi en forme de grain de raisin, en parlant de glandes ou de certains tissus*] [en. acinar] ○ **glande acineuse** gwagrenn asinel

**asinergia / asinergiezh** *g.* -où, *gw.* -où asynergie [*médecine ◊ manque de coordination entre les contractions des différents groupes musculaires*] [en. asynergia]

**asinkron** *ag.* asynchrone [*sciences ◊ qui n'est pas synchrone*] [en. asynchronous] ○ **transmission asynchrone** treuzkas asinkron

**asinkronism** *g.* -où asynchronisme [*sciences ◊ absence de synchronisme*] [en. asynchronism / asynchrony / dissynchrony / asynchronicity]

**asinus** *g.* -où acine [*médecine, anatomie ◊ ou acinus - ensemble de cellules sécrétrices, disposées en grappes, à l'extrémité du canal excréteur d'une glande*] [en. acinus]

**asinus** *g.* -où acinus [*médecine, anatomie ◊ ou acine - ensemble de cellules sécrétrices, disposées en grappes, à l'extrémité du canal excréteur d'une glande*] [en. acinus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**asinus pankreas** *g.* acinus pancréatique [*médecine, anatomie*] [en. pancreatic acinus]
**ask** *g.* -où échancrure [*médecine, anatomie ◊ incisure, encoche anatomique sur le bord d'un os ou d'un organe*] [en. notch / fissure]
**ask** *g.* -où encoche [*travail des matériaux ◊ entaille dans un objet*] [en. notch]
**ask** *g.* -où entaille [*travail des matériaux ◊ incision dans un objet*] [en. notch / cut / gash] ○ **entaille dans une pièce métallique** ask en ur pezh metal
**ask** *g.* -où incision [*horticulture ◊ coupure, fente, faite en incisant*] [en. notch / incision]
**ask** *g.* -où incisure [*médecine, botanique ◊ découpure plus ou moins profonde, irrégulière, ou échancrure, dans un organe animal ou végétal*] [en. notch / incisure]
**ask karvan-draoñ** *g.* échancrure sigmoïde de la mandibule [*médecine, anatomie ◊ ou incisure mandibulaire - large échancrure du bord supérieur de la branche mandibulaire qui sépare le processus condylaire du processus coronoïde*] [la. incisura mandibulae] [en. mandibular notch]
**ask karvan-draoñ** *g.* incisure mandibulaire [*médecine, anatomie ◊ ou échancrure sigmoïde de la mandibule - large échancrure du bord supérieur de la branche mandibulaire qui sépare le processus condylaire du processus coronoïde*] [la. incisura mandibulae] [en. mandibular notch]
**ask trokleel** *g.* incisure trochléaire [*médecine, anatomie ◊ ou incisure trochléaire de l'ulna - cavité articulaire située à l'extrémité proximale de l'ulna*] [la. incisura trochlearis] [en. trochlear notch / trochlear notch of ulna / semilunar notch of the ulna / greater sigmoid cavity]
**ask trokleel an ulna** *g.* incisure trochléaire de l'ulna [*médecine, anatomie ◊ ou incisure trochléaire - cavité articulaire située à l'extrémité proximale de l'ulna*] [la. incisura trochlearis] [en. trochlear notch / trochlear notch of ulna / semilunar notch of the ulna / greater sigmoid cavity]
**askañ** *v.* échancrer [*généralité ◊ entailler un bord*] [en. indent / notch]
**askañ** *v.* encocher [*travail des matériaux ◊ faire une encoche*] [en. notch]
**askañ** *v.* entailler [*travail des matériaux ◊ faire une entaille dans*] [en. notch / make a notch in] ○ **entailler l'écorce d'un arbre** askañ ruskenn ur wezenn
**askañ** *v.* inciser [*horticulture ◊ entailler, faire une entaille dans*] [en. notch / make a notch in / make an incision in] ○ **inciser le bois pour insérer un greffon** askañ ar c'hoad da stagañ ur c'hrefenn
**askañ** *av.* encochage / encochement [*travail des matériaux ◊ action d'encocher, d'entailler*] [en. notching]
**askañ** *av.* incision [*horticulture ◊ action de faire une entaille dans*] [en. notching / making a notch in / making an incision in] ○ **incision de l'écorce d'un pommier pour le greffer** askañ ruskenn ur wezenn avaloù evit grefiñ anezhi
**askarid** *g.* -où ascaride [*zoologie ◊ ver parasite de l'homme et des animaux*] [en. ascarid]
**askaridioz** *g.* -où ascaridiose [*médecine ◊ maladie parasitaire due aux ascaris*] [en. ascariasis] ○ **l'ascaridiose est provoquée par les ascaris** an askaridioz a deu gant an askaris
**askarv** *g.* -où porte-à-faux [*génie mécanique ◊ toute partie d'un assemblage ou d'un montage hors d'aplomb des éléments porteurs*] [en. overhang]
**askarv a-dreñv** *g.* porte-à-faux arrière [*automobile*] [en. rear overhang]
**askarv a-raok** *g.* porte-à-faux avant [*automobile*] [en. front overhang]
**askek** *ag.* rentrant [*mathématiques ◊ s'agissant d'un angle, dont la mesure est comprise entre 180° et 360°*] [en. reentrant] ○ **angle rentrant** ankl askek
**askell** *gw.* -où, eskell aile [*aéronautique ◊ chacun des plans de sustentation d'un avion*] [en. wing]
**askell** *gw.* -où, eskell aile [*automobile ◊ partie de la carrosserie située au-dessus des roues d'une automobile*] [en. wing (UK) / fender (US)]
**askell** *gw.* -où, eskell, divaskell aile [*zoologie ◊ organe du vol chez les oiseaux, les chauves-souris et les insectes*] [en. wing]
**askell** *gw.* -où, eskell aile [*industrie de la construction ◊ partie latérale d'un bâtiment, coté*] [en. wing]
**askell delta** *gw.* aile delta / aile en delta [*aéronautique ◊ aile de forme triangulaire*] [en. delta wing]
**askell goc'hennek** *gw.* askelloù koc'hennek, eskell koc'hennek aile membraneuse [*zoologie ◊ chez les insectes, chacun des organes du vol (deux ou quatre ailes selon les insectes)*] [en. membranous wing]
**askell izel** *gw.* aile basse [*aéronautique ◊ aile d'emplanture basse*] [en. low wing]
**askell saezh** *gw.* aile en flèche [*aéronautique ◊ aile dont les bords d'attaque et de fuite sont en forme de flèche pointée en général vers l'avant de l'aéronef*] [en. swept wing]
**askell saezh amgin** *gw.* aile en flèche inversée [*aéronautique ◊ ou aile en flèche négative - aile dont les bords d'attaque et de fuite sont en forme de flèche pointée vers l'arrière de l'aéronef*] [en. forward-swept wing]
**askell saezh negativel** *gw.* aile en flèche négative [*aéronautique ◊ ou aile en flèche inversée - aile dont les bords d'attaque et de fuite sont en forme de flèche pointée vers l'arrière de l'aéronef*] [en. forward-swept wing]
**askell saezh pozitivel** *gw.* aile en flèche positive [*aéronautique ◊ aile dont les bords d'attaque et de fuite sont en forme de flèche pointée vers l'avant de l'aéronef*] [en. backward-swept wing]
**askell saezh varius** *gw.* aile à flèche variable [*aéronautique ◊ ou aile à géométrie variable*] [en. variable-sweep wing]
**askell saezh varius** *gw.* aile à géométrie variable [*aéronautique ◊ ou aile à flèche variable*] [en. variable-sweep wing]
**askell skouer** *gw.* aile droite [*aéronautique ◊ aile dont l'angle de flèche est nul*] [en. straight wing]
**askell uhel** *gw.* aile haute [*aéronautique ◊ aile d'emplanture haute*] [en. high wing]
**askell vedian** *gw.* aile médiane [*aéronautique ◊ aile d'emplanture médiane*] [en. mid wing]
**askell-dro** *gw.* eskell-tro hélicoptère [*aéronautique ◊ giravion dont la sustentation et la propulsion sont obtenues grâce à la réaction de l'air au mouvement circulaire d'un ou de plusieurs rotors*] [en. helicopter]
**askell-groc'hen** *gw.* eskell-kroc'hen chauve-souris [*zoologie ◊ animal de l'ordre des Chiroptères*] [en. bat]
**askellig** *gw.* -où ailette [*génie mécanique ◊ petite aile d'avion, de fusée*] [en. winglet] ○ **une ailette de bout d'aile** un askellig beg
**askellig-penn** *gw.* ailette marginale [*aéronautique ◊ ou winglet*] [en. winglet]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**askellig-penn** *gw.* winglet [*aéronautique ◊ ou ailette marginale*] [en. winglet]
**askell-nij** *gw.* askelloù-nij, eskell-nij aile volante [*aéronautique ◊ type de planeur ultraléger composé d'une charpente métallique, d'une voile, de haubans et d'un harnais qui maintient le pilote*] [en. sailwing]
**askemm** *g.* -où rechange [*matériel ◊ objet qu'on tient en réserve et qui sert à remplacer*] [en. spare]
**askemm** *ep.* rechange (de) [*matériel ◊ de remplacement (pièce, roue ...)*] [en. spare] ○ **roue de rechange** rod askemm
**a-skerb** *ag.* biais (de, en) [*technique ◊ oblique par rapport à une direction, de travers*] [en. going at a slant / askew / sideways / slantwise / at an angle] ○ **couper une pièce de bois de biais** troc'hañ ur pezh koad a-skerb
**a-skerb** *ag.* biseau (en) [*travail des matériaux ◊ en angle aigu, oblique*] [en. bevelled / bevel-edged] ○ **couper une pièce de bois en biseau** troc'hañ ur pezh koad a-skerb
**asket** *ag.* échancré [*botanique ◊ dont le bord ou le rebord présente une ou plusieurs entailles*] [en. notched] ○ **apex échancré** apeks asket
**a-skeul** *ag.* échelle de (à l') [*sciences, technique ◊ en dessin, en cartographie*] [en. at the level of / on a scale of] ○ **carte à l'échelle de 1/1000** kartenn a-skeul 1/1000
**a-skeul gant** échelle que (à la même) [*sciences, technique*] [en. at the same scale as] ○ **faire le schéma à la même échelle que la pièce** tresañ ar chema a-skeul gant ar pezh
**a-skeul-grenn** *ep.* échelle (à moyenne) [*sciences, technique*] [en. medium-scale] ○ **carte à moyenne échelle** kartenn a-skeul-grenn
**a-skeul-vihan** *ep.* échelle (à petite) [*sciences, technique*] [en. small-scale] ○ **carte à petite échelle** kartenn a-skeul-vihan
**a-skeul-vras** *ep.* échelle (à grande) [*sciences, technique*] [en. large-scale] ○ **carte à grande échelle** kartenn a-skeul-vras ○ **faire une étude à grande échelle** ober ur studi a-skeul-vras ○ **changements climatiques à grande échelle** cheñchamantoù klimatek a-skeul-vras
**a-skiant** *ag.* raisonnable [*généralité ◊ de bon sens*] [en. reasonable] ○ **explication raisonnable** displegadenn a-skiant
**a-skign** *ag.* sporadique [*botanique, zoologie ◊ dispersé irrégulièrement dans l'espace*] [en. sporadic]
**a-skinoù** *ag.* radiaire [*sciences ◊ disposé en rayons*] [en. radiate / radial] ○ **l'iris est strié de fentes de direction radiaire** rezennet eo an iris gant skarioù a-skinoù
**a-skinoù** *ag.* radiant [*botanique ◊ ou rayonnant - qui présente une disposition en rayons : pétales de fleur, inflorescence, feuilles*] [en. radiate] ○ **feuilles radiantes** delioù a-skinoù
**a-skinoù** *ag.* rayonnant [*botanique ◊ ou radiant - qui présente une disposition en rayons : pétales de fleur, inflorescence, feuilles*] [en. radiate] ○ **feuilles rayonnantes** delioù a-skinoù
**a-skizh** *ag.* biais (de, en) [*technique ◊ oblique par rapport à une direction, de travers*] [en. going at a slant / askew / sideways / slantwise / at an angle] ○ **couper une pièce de bois de biais** troc'hañ ur pezh koad a-skizh
**a-skizh** *ag.* biseau (en) [*travail des matériaux ◊ en angle aigu, oblique*] [en. bevelled / bevel-edged] ○ **couper une pièce de bois en biseau** troc'hañ ur pezh koad a-skizh
**a-skizh** *ag.* oblique [*mathématiques ◊ qui n'est pas perpendiculaire par rapport à une ligne, à un plan ; de biais*] [en. oblique / skew] ○ **section oblique** troc'h a-skizh
**a-skizh** *ad.* obliquement [*sciences ◊ de façon oblique, de biais, par rapport à une direction donnée, à une surface*] [en. obliquely / at an angle / diagonally] ○ **la pluie tombe obliquement à cause du vent fort** kouezhañ a ra ar glav a-skizh abalamour d'an avel greñv
**askol** *st.* -enn chardon [*botanique ◊ terme générique qui désigne de nombreuses espèces de plantes épineuses appartenant principalement à la famille des Asteraceae*] [en. thistle]
**askol geun / askol yeun** *st.* askolenn c'heun, askolenn yeun bâton-du-diable [*botanique ◊ ou cirse des marais, chardon des marais - espèce de la famille des Asteraceae*] [la. Cirsium palustre] [en. marsh thistle | cy. ysgall y gors]
**askol geun / askol yeun** *st.* askolenn c'heun, askolenn yeun chardon des marais [*botanique ◊ ou cirse des marais, bâton-du-diable - espèce de la famille des Asteraceae*] [la. Cirsium palustre] [en. marsh thistle | cy. ysgall y gors]
**askol geun / askol yeun** *st.* askolenn c'heun, askolenn yeun cirse des marais [*botanique ◊ ou chardon des marais, bâton-du-diable - espèce de la famille des Asteraceae*] [la. Cirsium palustre] [en. marsh thistle | cy. ysgall y gors]
**askolenn-laezh** *gw.* askol-laezh laiteron des champs [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées du genre Sonchus et de la famille des Asteraceae*] [la. Sonchus arvensis] [en. sow thistle]
**askol-glas** *st.* askolenn-c'hlas panicaut maritime [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Eryngium maritimum] [en. sea holly / seaside eryngo]
**askomiset** *g.* -ed ascomycète [*mycologie ◊ champignon de la classe des Ascomycètes*] [en. ascomycete]
**askorbat** *g.* -où ascorbate [*chimie ◊ sel de l'acide ascorbique*] [en. ascorbate]
**askorbat kalsiom** *g.* ascorbate de calcium [*chimie*] [en. calcium ascorbate]
**askorbat sodiom** *g.* ascorbate de sodium [*chimie*] [en. sodium ascorbate]
**askorbaz** *g.* -où ascorbase [*biochimie ◊ ou oxydase ascorbique - une enzyme oxydoréductase*] [en. ascorbase / ascorbic oxidase]
**askorbek** *ag.* ascorbique [*biochimie ◊ désigne la vitamine C, antiscorbutique*] [en. ascorbic] ○ **acide ascorbique** trenkenn askorbek
**askorn** *g.* eskern os [*médecine, anatomie ◊ élément de consistance dure et de couleur blanchâtre servant de soutien aux parties molles du corps de l'homme et des vertébrés (à l'exception de certains poissons)*] [en. bone]
**askorn** *ep.* osseux [*médecine, anatomie ◊ relatif aux os*] [en. bone] ○ **maladie osseuse** kleñved askorn ○ **tissu osseux** ar gwiad askorn
**askorn dremm** *g.* eskern dremm os de la face [*médecine, anatomie ◊ ou os du visage, os facial - un des os de la région faciale du crâne*] [la. ossa faciei] [en. facial bone]
**askorn dremm** *g.* eskern dremm os du visage [*médecine, anatomie ◊ ou os de la face, os facial - un des os de la région faciale du crâne*] [la. ossa faciei] [en. facial bone]
**askorn dremm** *g.* eskern dremm os facial [*médecine, anatomie ◊ ou os du visage, os de la face - un des os de la région faciale du crâne*] [la. ossa faciei] [en. facial bone]
**askorn etmoid** *g.* eskern etmoid ethmoïde [*médecine, anatomie ◊ os du crâne séparant les fosses nasales et le cerveau, et dont les perforations livrent passage aux nerfs olfactifs*] [la. os ethmoidale] [en. ethmoidal bone / ethmoid]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**askorn fas** *g.* eskern fas os de la face [*médecine, anatomie ◊ ou os du visage, os facial - un des os de la région faciale du crâne*] [la. ossa faciei] [en. facial bone]
**askorn fas** *g.* eskern fas os du visage [*médecine, anatomie ◊ ou os de la face, os facial - un des os de la région faciale du crâne*] [la. ossa faciei] [en. facial bone]
**askorn fas** *g.* eskern fas os facial [*médecine, anatomie ◊ ou os du visage, os de la face - un des os de la région faciale du crâne*] [la. ossa faciei] [en. facial bone]
**askorn fri** *g.* eskern fri nasal [*médecine, anatomie ◊ ou os propre du nez - os de la face, pair et latéral, situé entre les branches montantes des maxillaires supérieurs, et l'échancrure nasale du frontal et formant le squelette de l'arête nasale*] [la. os nasale] [en. nasal bone]
**askorn fri** *g.* eskern fri os nasal [*médecine, anatomie ◊ ou nasal - os de la face, pair et latéral, situé entre les branches montantes des maxillaires supérieurs, et l'échancrure nasale du frontal et formant le squelette de l'arête nasale*] [la. os nasale] [en. nasal bone]
**askorn fri** *g.* eskern fri os propre du nez [*médecine, anatomie ◊ ou nasal - os de la face, pair et latéral, situé entre les branches montantes des maxillaires supérieurs, et l'échancrure nasale du frontal et formant le squelette de l'arête nasale*] [la. os nasale] [en. nasal bone]
**askorn gennheñvel** *g.* eskern gennheñvel cunéiforme [*médecine, anatomie ◊ un des os du tarse antérieur situés en avant du scaphoïde tarsien et en arrière des trois premiers métatarsiens, au nombre de trois comptés de dedans en dehors*] [la. os cuneiforme] [en. cuneiform bone]
**askorn hioid** *g.* eskern hioid os hyoïde [*médecine, anatomie ◊ os en forme de U, situé au-dessus du cartilage thyroïde et faisant partie du squelette de la langue*] [la. os hyoideum] [en. hyoid bone]
**askorn hir** *g.* eskern hir os long [*médecine, anatomie ◊ os dont une dimension l'emporte sur les deux autres, formé d'un corps d'os compact ou diaphyse, creusé d'une cavité médullaire, et de deux extrémités formées d'os spongieux, les épiphyses*] [la. os longum] [en. long bone]
**askorn iliak** *g.* eskern iliak os iliaque [*médecine, anatomie ◊ ou os coxal, os de la hanche - os pair, plat et spongieux, qui résulte de la fusion, vers la fin de l'adolescence, de l'ilium, de l'ischium et du pubis*] [la. os coxae] [en. hip bone / coxal bone / pelvic bone]
○ **l'ilion, l'ischion et le pubis forment l'os iliaque** an iliom, an iskion hag ar pubis a ya d'ober an askorn iliak
**askorn ividig** *g.* eskern ividig os temporal [*médecine, anatomie ◊ ou temporal - os pair et symétrique, comprenant les parties pétreuse, tympanique, mastoïdienne et squameuse, qui contribue à former la portion inférieure et latérale du crâne*] [la. os temporale] [en. temporal bone]
**askorn ividig** *g.* eskern ividig temporal [*médecine, anatomie ◊ ou os temporel - os pair et symétrique, comprenant les parties pétreuse, tympanique, mastoïdienne et squameuse, qui contribue à former la portion inférieure et latérale du crâne*] [la. os temporale] [en. temporal bone]
**askorn javed** *g.* eskern javed maxillaire [*médecine, anatomie ◊ chacun des os formant les mâchoires*] [la. maxilla] [en. maxilla / jawbone]
**askorn javed traoñ war brotruzion** *g.* maxillaire inférieur en protrusion [*médecine, anatomie ◊ maxillaire inférieur en avant de façon anormale*] [en. protruding lower jaw]
**askorn javed-krec'h** *g.* maxillaire supérieur [*médecine, anatomie ◊ os formant le squelette de chaque hémimâchoire supérieure*] [en. upper maxilla / upper jaw / upper jawbone]
**askorn javed-traoñ** *g.* maxillaire inférieur [*médecine, anatomie ◊ ou mandibule - os mobile structuré en U qui donne forme à la partie inférieure du visage et dont la partie postérieure, formant un angle droit, vient s'articuler avec les os temporaux*] [en. mandible / lower maxilla / lower jaw / lower jawbone]
**askorn jod** *g.* eskern jod os malaire [*médecine, anatomie ◊ ou zygoma, os zigomatique - os situé à la partie supérieure et latérale de la face, entre le maxillaire supérieur, l'os frontal, la grande aile du sphénoïde et le temporal*] [la. os zygomaticum] [en. malar bone / zygomatic bone / zygoma]
**askorn jod** *g.* eskern jod os zygomatique [*médecine, anatomie ◊ ou zygoma, os malaire - os formant avec le temporal et le maxillaire supérieur une arche (dite zygomatique)*] [la. os zygomaticum] [en. malar bone / zygomatic bone / zygoma]
**askorn jod** *g.* eskern jod zygomatique [*médecine, anatomie ◊ ou os zygomatique, os malaire - os formant avec le temporal et le maxillaire supérieur une arche (dite zygomatique)*] [la. os zygomaticum] [en. zygomatic bone / zygoma / malar bone]
**askorn kalc'h** *g.* eskern kalc'h os pénien [*zoologie ◊ os présent dans le pénis de certains mammifères*] [en. penis bone]
**askorn karp** *g.* eskern karp os du carpe [*médecine, anatomie ◊ un des huit os courts, disposés en deux rangées, qui se situent à la partie proximale de la main et forment le squelette du poignet*] [la. os carpi] [en. carpal bone]
**askorn karvan** *g.* eskern karvan maxillaire [*médecine, anatomie ◊ chacun des os formant les mâchoires*] [la. maxilla] [en. maxilla / jawbone]
**askorn karvan draoñ war brotruzion** *g.* maxillaire inférieur en protrusion [*médecine, anatomie ◊ maxillaire inférieur en avant de façon anormale*] [en. protruding lower jaw]
**askorn karvan-draoñ** *g.* maxillaire inférieur [*médecine, anatomie ◊ ou mandibule - os mobile structuré en U qui donne forme à la partie inférieure du visage et dont la partie postérieure, formant un angle droit, vient s'articuler avec les os temporaux*] [en. mandible / lower maxilla / lower jaw / lower jawbone]
**askorn karvan-grec'h** *g.* maxillaire supérieur [*médecine, anatomie ◊ os formant le squelette de chaque hémimâchoire supérieure*] [en. upper maxilla / upper jaw / upper jawbone]
**askorn kilpenn** *g.* eskern kilpenn occipital [*médecine, anatomie ◊ ou os occipital - os plat, impair, central et symétrique, situé à la partie inférieure et postérieure du crâne, percé d'un orifice pour le bulbe rachidien et les artères vertébrales*] [la. os occipitale] [en. occipital bone]
**askorn kilpenn** *g.* eskern kilpenn os occipital [*médecine, anatomie ◊ ou occipital - os plat, impair, central et symétrique, situé à la partie inférieure et postérieure du crâne, percé d'un orifice pour le bulbe rachidien et les artères vertébrales*] [la. os occipitale] [en. occipital bone]
**askorn koksel** *g.* eskern koksel os coxal [*médecine, anatomie ◊ ou os iliaque, os de la hanche - os pair, plat et spongieux, qui résulte de la fusion, vers la fin de l'adolescence, de l'ilium, de l'ischium et du pubis*] [la. os coxae] [en. coxal bone / pelvic bone / hip bone]
**askorn korakoid** *g.* os coracoïde [*médecine, anatomie ◊ os en forme de bec de corbeau*] [en. coracoid bone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**askorn krog** *g.* eskern krog os crochu [*médecine, anatomie ◊ ou hamatum - os le plus interne de la deuxième rangée du carpe, présentant à sa face antérieure une apophyse recourbée, l'apophyse unciforme*] [la. hamatum] [en. unciform bone / hamate bone]

**askorn krogek** *g.* os crochu [*médecine, anatomie ◊ ou os hamatum - os le plus interne de la deuxième rangée du carpe, présentant à sa face antérieure une apophyse recourbée, l'apophyse unciforme*] [la. os hamatum] [en. unciform bone / hamate bone]

**askorn kuboid** *g.* eskern kuboid os cuboïde [*médecine, anatomie ◊ ou cuboïde - os du tarse antérieur dont il forme, à lui seul, la partie externe*] [la. os cuboideum] [en. cuboid bone / cuboid]

**askorn lez** *g.* eskern lez os de la hanche [*médecine, anatomie ◊ ou os iliaque, os coxal - os pair, plat et spongieux, qui résulte de la fusion, vers la fin de l'adolescence, de l'ilium, de l'ischium et du pubis*] [la. os coxae] [en. hip bone / coxal bone / pelvic bone]

**askorn metakarp** *g.* eskern metakarp métacarpien [*médecine, anatomie ◊ ou os métacarpien - chacun des cinq os qui constituent le métacarpe*] [la. os metacarpi] [en. metacarpal bone] ○ **les cinq métacarpiens** ar pemp askorn metakarp

**askorn metakarp** *g.* eskern metakarp os métacarpien [*médecine, anatomie ◊ ou métacarpien - chacun des cinq os qui constituent le métacarpe*] [la. os metacarpi / os metacarpalia] [en. metacarpal bone] ○ **les cinq os métacarpiens** ar pemp askorn metakarp

**askorn metakarpel** *g.* eskern metakarpel métacarpien [*médecine, anatomie ◊ ou os métacarpien - chacun des cinq os qui constituent le métacarpe*] [la. os metacarpi] [en. metacarpal bone] ○ **les cinq métacarpiens** ar pemp askorn metakarpel

**askorn metakarpel** *g.* eskern metakarpel os métacarpien [*médecine, anatomie ◊ ou métacarpien - chacun des cinq os qui constituent le métacarpe*] [la. os metacarpi / os metacarpalia] [en. metacarpal bone] ○ **les cinq os métacarpiens** ar pemp askorn metakarpel

**askorn metatars** *g.* eskern metatars métatarsien [*médecine, anatomie ◊ ou os du métatarse - un des cinq os longs du pied, s'articulant par leur base avec les os du tarse, et par leur tête avec la base des premières phalanges*] [la. os metatarsal] [en. metatarsal bone / metatarsal] ○ **les cinq métatarsiens** ar pemp askorn metatars

**askorn metatars** *g.* eskern metatars os du métatarse [*médecine, anatomie ◊ ou métatarsien - un des cinq os longs du pied, s'articulant par leur base avec les os du tarse, et par leur tête avec la base des premières phalanges*] [la. os metatarsali] [en. metatarsal bone / metatarsal] ○ **les cinq os du métatarse** ar pemp askorn metatars

**askorn metatarsel** *g.* eskern metatarsel métatarsien [*médecine, anatomie ◊ ou os du métatarse - un des cinq os longs du pied, s'articulant par leur base avec les os du tarse, et par leur tête avec la base des premières phalanges*] [la. os metatarsal] [en. metatarsal bone / metatarsal] ○ **les cinq métatarsiens** ar pemp askorn metatarsel

**askorn metatarsel** *g.* eskern metatarsel os du métatarse [*médecine, anatomie ◊ ou métatarsien - un des cinq os longs du pied, s'articulant par leur base avec les os du tarse, et par leur tête avec la base des premières phalanges*] [la. os metatarsali] [en. metatarsal bone / metatarsal] ○ **les cinq os du métatarse** ar pemp askorn metatarsel

**askorn morzhed** *g.* eskern morzhed fémur [*médecine, anatomie ◊ os long constituant le squelette de la cuisse*] [la. femur] [en. femur / thigh bone]

**askorn navikulel** *g.* eskern navikulel os naviculaire [*médecine, anatomie ◊ ou os scaphoïde tarsien - os court du tarse antérieur*] [la. os naviculare] [en. navicular bone / central bone of ankle]

**askorn navikulel** *g.* eskern navikulel os scaphoïde tarsien [*médecine, anatomie ◊ ou os naviculaire - os court du tarse antérieur*] [la. os naviculare] [en. navicular bone / central bone of ankle]

**askorn parietal** *g.* eskern parietal os pariétal [*médecine, anatomie ◊ ou pariétal - os pair et latéral, plat et quadrangulaire, entrant dans la constitution de la voûte crânienne entre le frontal en avant, l'occipital en arrière, et les temporaux latéralement*] [la. os parietale] [en. parietal bone]

**askorn parietal** *g.* eskern parietal pariétal [*médecine, anatomie ◊ ou os pariétal - os pair et latéral, plat et quadrangulaire, entrant dans la constitution de la voûte crânienne entre le frontal en avant, l'occipital en arrière, et les temporaux latéralement*] [la. os parietale] [en. parietal bone]

**askorn pizennheñvel** *g.* eskern pizennheñvel os pisiforme [*médecine, anatomie ◊ ou pisiforme - un des os du carpe dont la forme est celle d'un gros pois*] [la. pisiforme] [en. pisiform]

**askorn pizennheñvel** *g.* eskern pizennheñvel pisiforme [*médecine, anatomie ◊ ou os pisiforme - un des os du carpe dont la forme est celle d'un gros pois*] [la. pisiforme] [en. pisiform]

**askorn plat** *g.* eskern plat os plat [*médecine, anatomie ◊ os dont deux dimensions l'emportent sur la troisième, possédant deux faces et des bords et constitué d'une couche d'os spongieux entourée de deux corticales compactes*] [la. os platum] [en. flat bone]

**askorn sezamoid** *g.* eskern sezamoid os sésamoïde [*médecine, anatomie ◊ ou sésamoïde - petit os, dont la forme ressemble à une graine de sésame, qui est compris dans l'épaisseur d'un tendon ou qui est situé au voisinage de certaines articulations de la main ou du pied*] [la. os sesamoida] [en. sesamoid bone]

**askorn sezamoid** *g.* eskern sezamoid sésamoïde [*médecine, anatomie ◊ ou os sésamoïde - petit os, dont la forme ressemble à une graine de sésame, qui est compris dans l'épaisseur d'un tendon ou qui est situé au voisinage de certaines articulations de la main ou du pied*] [la. os sesamoida] [en. sesamoid bone]

**askorn sfenoid** *g.* os sphénoïde [*médecine, anatomie ◊ os formant la base du crâne*] [la. os sphenoidale] [en. sphenoid bone / sphenoid]

**askorn sfenoid** *g.* eskern sfenoid sphénoïde [*médecine, anatomie ◊ os moyen de la base du crâne, enclavé entre ethmoïde et frontal en avant, occipital et temporaux en arrière*] [la. os sphenoidale] [en. sphenoid bone]

**askorn skafoid** *g.* eskern skafoid scaphoïde [*médecine, anatomie ◊ os en forme de navette du carpe ou du tarse*] [la. scaphoideum] [en. scaphoid bone / scaphoid]

**askorn skafoid tarsel** *g.* eskern skafoid tarsel os naviculaire [*médecine, anatomie ◊ ou os scaphoïde tarsien - os court du tarse antérieur*] [la. os naviculare] [en. navicular bone / central bone of ankle]

**askorn skafoid tarsel** *g.* eskern skafoid tarsel os scaphoïde tarsien [*médecine, anatomie ◊ ou os naviculaire - os court du tarse antérieur*] [la. os naviculare] [en. navicular bone / central bone of ankle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**askorn spoueek** *g.* eskern spoueek os spongieux [*médecine, anatomie ◊ partie interne et poreuse située au centre de l'épiphyse des os longs ainsi qu'entre les corticales des os courts et plats, et dont la fonction est principalement métabolique*] [la. substantia spongiosa / substantia trabecularis] [en. spongy bone]

**askorn staon** *g.* eskern staon os palatin [*médecine, anatomie ◊ ou palatin - os lamellaire de la mâchoire supérieure, formé de deux segments, situé derrière chacun des deux maxillaires et qui participe à l'élaboration des fosses nasales*] [la. os palatinum] [en. palatine bone / palate bone / os palatinum]

**askorn staon** *g.* eskern staon palatin [*médecine, anatomie ◊ ou os palatin - os lamellaire de la mâchoire supérieure, formé de deux segments, situé derrière chacun des deux maxillaires et qui participe à l'élaboration des fosses nasales*] [la. os palatinum] [en. palatine bone / palate bone / os palatinum]

**askorn tal** *g.* eskern tal frontal [*médecine, anatomie ◊ ou os frontal - os impair et médian constituant la partie antérieure du squelette du crâne, au-dessus du massif facial*] [la. os frontale] [en. frontal bone]

**askorn tal** *g.* eskern tal os frontal [*médecine, anatomie ◊ ou frontal - os impair et médian constituant la partie antérieure du squelette du crâne, au-dessus du massif facial*] [la. os frontale] [en. frontal bone]

**askorn tars** *g.* eskern tars os tarsien [*médecine, anatomie ◊ ou tarsien - un des sept os irréguliers de forme qui font partie du pied*] [la. os tarsale] [en. tarsal bone]

**askorn tars** *g.* eskern tars tarsien [*médecine, anatomie ◊ ou os tarsien - un des sept os irréguliers de forme qui font partie du pied*] [la. os tarsale] [en. tarsal bone]

**askorn trapez** *g.* eskern trapez trapèze [*médecine, anatomie ◊ os de la rangée inférieure du carpe*] [la. trapezium] [en. trapezium / trapezium bone]

**askorn trapezoid** *g.* os trapézoïde [*médecine, anatomie ◊ ou trapézoïde - os de la deuxième rangée du carpe situé entre le trapèze et le capitatum*] [la. os trapezoideum] [en. trapezoid]

**askorn trapezoid** *g.* os trapézoïde [*médecine, anatomie ◊ os de la rangée distale des os du carpe, interposé entre le trapèze en dehors et le grand os en dedans*] [la. os trapezoideum] [en. trapezoid bone / trapezoid]

**askorn zigomatek** *g.* eskern zigomatek malaire [*médecine, anatomie ◊ ou zygoma, os zigomatique - os situé à la partie supérieure et latérale de la face, entre le maxillaire supérieur, l'os frontal, la grande aile du sphénoïde et le temporal*] [la. os zygomaticum] [en. malar bone / zygomatic bone / zygoma]

**askorn zigomatek** *g.* eskern zigomatek os malaire [*médecine, anatomie ◊ ou zygoma, os zigomatique - os situé à la partie supérieure et latérale de la face, entre le maxillaire supérieur, l'os frontal, la grande aile du sphénoïde et le temporal*] [la. os zygomaticum] [en. malar bone / zygomatic bone / zygoma]

**askorn zigomatek** *g.* eskern zigomatek os zygomatique [*médecine, anatomie ◊ ou zygoma, os malaire - os formant avec le temporal et le maxillaire supérieur une arche (dite zygomatique)*] [la. os zygomaticum] [en. malar bone / zygomatic bone / zygoma]

**askorn zigomatek** *g.* eskern zigomatek zygomatique [*médecine, anatomie ◊ ou os zygomatique, os malaire - os formant avec le temporal et le maxillaire supérieur une arche (dite zygomatique)*] [la. os zygomaticum] [en. zygomatic bone / zygoma / malar bone]

**askornad** *g.* -où ostéïte [*médecine ◊ inflammation du tissu osseux*] [en. osteitis]

**askornadur endokondral** *g.* ossification enchondrale [*médecine, anatomie ◊ ou ossification endocartilagineuse - processus d'ossification passant par un stade intermédiaire cartilagineux*] [en. endochondral ossification]

**askornadur endokondral** *g.* ossification endochondrale [*médecine, anatomie ◊ ou ossification endocartilagineuse - processus d'ossification passant par un stade intermédiaire cartilagineux*] [en. endochondral ossification]

**askornadur en-migorn** *g.* ossification endocartilagineuse [*médecine, anatomie ◊ ou enchondral - qui est ou se produit à l'intérieur du cartilage*] [en. endochondral ossification]

**askornadur periostel** *g.* ossification périostale [*médecine, anatomie ◊ ou ossification périostique - ossification qui se produit au pourtour des os*] [en. periosteal ossification]

**askornadur periostel** *g.* ossification périostique [*médecine, anatomie ◊ ou ossification périostale - ossification qui se produit au pourtour des os*] [en. periosteal ossification]

**askornadur / askornañ** *g.* -ioù, *av.* ossification [*médecine, anatomie ◊ action d'ossifier, de s'ossifier*] [en. ossification]

**askornañ** *v.* ossifier / s'ossifier [*médecine, anatomie ◊ (se) transformer en tissu osseux*] [en. ossify]

**askornek** *ag.* osseux [*médecine, anatomie ◊ constitué d'os*] [en. osseous] ○ **squelette osseux des Vertébrés** skeledenn askornek ar Vertebrata

**askornel** *ag.* osseux [*médecine, anatomie ◊ relatif aux os*] [en. bone]

**askornig** *g.* -où osselet [*médecine, anatomie ◊ petit os : de la main, du pied, de l'oreille …*] [en. ossicle]

**askornig klevet** *g.* askornigoù klevet osselet de l'ouïe [*médecine, anatomie ◊ un des trois petits os de la cavité tympanique qui sont articulés entre eux et qui transmettent les vibrations de la membrane tympanique à la fenêtre du vestibule*] [en. auditory ossicle / ear bone]

**askornig skouarn** *g.* askornigoù skouarn osselet de l'ouïe [*médecine, anatomie ◊ un des trois petits os de la cavité tympanique qui sont articulés entre eux et qui transmettent les vibrations de la membrane tympanique à la fenêtre du vestibule*] [en. auditory ossicle / ear bone]

**askornig-annev** *g.* enclume [*médecine, anatomie ◊ ou incus - osselet de l'ouïe situé dans l'oreille moyenne, intermédiaire entre le malléus et le stapès avec lesquels il s'articule, qui rappelle la forme d'une molaire*] [la. incus] [en. incus / anvil / anvil bone]

**askornigoù ar skouarn** *g.* chaîne ossiculaire [*médecine, anatomie ◊ ou osselets de l'ouïe - ensemble de trois petits os de la cavité tympanique qui sont articulés entre eux et qui transmettent les vibrations de la membrane tympanique à la fenêtre du vestibule*] [la. ossicula auditus] [en. auditory ossicles / ossicular chain / ear bones]

**askornigoù skouarn** *g.* osselets de l'ouïe [*médecine, anatomie ◊ ou chaîne ossiculaire - ensemble de trois petits os de la cavité tympanique qui sont articulés entre eux et qui transmettent les vibrations de la membrane tympanique à la fenêtre du vestibule*] [la. ossicula auditus] [en. auditory ossicles / ossicular chain / ear bones]

**askorn-jod** *g.* pommette [*médecine, anatomie ◊ partie la plus saillante de la joue, au-dessous de l'œil*] [en. cheekbone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**askorn-stirenn** *ag.* ostéotendineux [*médecine, anatomie ◊ relatif aux os et aux tendons*] [en. osteotendinous] ○ **réflexe ostéotendineux** refleks askorn-stirenn

**a-skouer** *ag.* équerre (d') [*travail des matériaux ◊ à angle droit*] [en. square] ○ **deux murs d'équerre** div voger a-skouer

**a-skouer** *ad.* perpendiculairement [*mathématiques ◊ de façon perpendiculaire*] [en. perpendicularly / at a right angle / at a 90 degree angle / at right angles] ○ **perpendiculairement à** a-skouer gant ○ **les deux droites se coupent perpendiculairement** etreskejañ a ra an div eeunenn an eil a-skouer gant eben ○ **la droite D coupe perpendiculairement le plan P au point A** an eeunenn D a droc'h a-skouer ar plaen P er poent A

**askouezh** *g.* -où rechute [*médecine ◊ nouvel accès d'une maladie*] [en. relapse] ○ **rechute de grippe** askouezh er c'hrip

**askouezhañ** *v.* rechuter [*médecine ◊ ou faire une rechute - tomber malade de nouveau*] [en. relapse / have a relapse] ○ **Il a rechuté dans la grippe.** Askouezhet eo er c'hrip.

**a-skramp** rampant (en) [*zoologie ◊ en progressant sur le ventre*] [en. crawling / creeping / slithering] ○ **se mouvoir en rampant** fiñval a-skramp

**askre** *gw.* -où conscience [*psychologie ◊ sens moral intrinsèque*] [en. conscience]

**askre** *gw.* -où poitrine [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure et externe du tronc qui s'étend des épaules à l'abdomen*] [en. bust / chest]

**asm** *g.* -où asthme [*médecine ◊ affection respiratoire, avec dyspnée*] [en. asthma]

**asm a-daoladoù** *g.* asthme intermittent [*médecine ◊ asthme avec aucun symptôme entre les crises, qui sont peu fréquentes*] [en. intermittent asthma]

**asm amc'hrevus** *g.* asthme modéré [*médecine ◊ symptômes quotidiens et asthme nocturne présent au moins une fois par semaine*] [en. moderate asthma]

**asm a-strañsadoù** *g.* asthme intermittent [*médecine ◊ asthme avec aucun symptôme entre les crises, qui sont peu fréquentes*] [en. intermittent asthma]

**asm dic'hrevus** *g.* asthme léger [*médecine ◊ symptômes une à deux fois par semaine*] [en. mild asthma]

**asm grevus** *g.* asthme sévère [*médecine ◊ symptômes permanents, asthme nocturne fréquent et activités physiques limitées par l'asthme*] [en. severe asthma]

**asm infektus** *g.* asthme infectieux [*médecine ◊ asthme du ou associé à une infection*] [en. infectious asthma]

**asm kriz grevus** *g.* asthme aigu grave [*médecine ◊ crise intense et inhabituelle, déclenchée suite à l'exposition à une forte concentration de facteurs allergènes ou irritant*] [en. acute severe asthma]

**asm skañv** *g.* asthme léger [*médecine ◊ symptômes une à deux fois par semaine*] [en. mild asthma]

**asm spanaus** *g.* asthme intermittent [*médecine ◊ asthme avec aucun symptôme entre les crises, qui sont peu fréquentes*] [en. intermittent asthma]

**asmatek** *ag.* asthmatique [*médecine ◊ relatif à l'asthme*] [en. asthmatic] ○ **état de mal asthmatique** stad a zrouk asmatek

**asmheñvel** *ag.* asthmatiforme [*médecine ◊ qui ressemble à l'asthme*] [en. asthmatic] ○ **bronchite asthmatiforme** bronchit asmheñvel

**asmometr** *g.* -où asthmomètre [*médecine ◊ appareil de mesure du rythme respiratoire*] [en. asthmometer]

**a-sonn da** aplomb de (à l') [*physique ◊ perpendiculairement au plan horizontal*] [en. straight above / below straight]

**a-sonn da** verticale de (à la) [*mathématiques, physique ◊ perpendiculairement au plan horizontal*] [en. vertically above] ○ **à la verticale d'un point** a-sonn d'ur poent

**Asorez** *n.* Açores [*géographie ◊ région autonome du Portugal faisant partie de la plaque eurasienne, à l'exception des deux îles du groupe occidental, Flores et Corvo, qui se trouvent sur la plaque nord-américaine*] [en. Azores]

**asosiativel** *ag.* associatif [*mathématiques ◊ se dit d'une opération dans laquelle le groupement de facteurs consécutifs, et leur remplacement par le résultat de l'opération partielle effectuée sur eux, n'affecte pas le résultat*] [en. associative] ○ **algèbre associative** aljebr asosiativel ○ **opération associative** oberadenn asosiativel

**asosiativelezh** *gw.* -ioù associativité [*mathématiques ◊ caractère d'une opération qui est associative*] [en. associativity] ○ **associativité de la multiplication** asosiativelezh al liesaat

**asoul** *g.* -où assolement [*agriculture ◊ ou rotation des cultures, alternance des cultures - succession périodique sur une même pièce de terre de plantes cultivées différentes, afin d'obtenir une production optimale à long terme*] [en. crop rotation / rotation of crops] ○ **faire un bon assolement** ober un asoul mat

**asoulañ** *v.* assoler [*agriculture ◊ pratiquer l'alternance de certaines cultures suivant un ordre déterminé*] [en. rotate crops on]

**asoulenn** *gw.* -où sole [*agriculture, horticulture ◊ parcelle dans une rotation de cultures*] [en. crop rotation plot]

**a-souz** *ep.* marche arrière (en) [*automobile ◊ transmission moteur*] [en. reverse gear] ○ **conduire en marche arrière** bleinañ a-souz

**a-souz** *ep.* reculons (à) [*généralité ◊ vers l'arrière, en marche arrière*] [en. backward / backwards] ○ **vol à reculons d'un colibri** nij a-souz ur c'holibri

**aspadenn** *gw.* -où relique [*botanique, zoologie ◊ ou survivance - chose ancienne, être vivant ayant peu évolué*] [en. relic]

**aspadenn** *gw.* -où survivance [*botanique, zoologie ◊ ce qui survit, ce qui subsiste d'une chose disparue, vestige*] [en. relic]

**aspadenn** *gw.* -où trace [*sciences, technique ◊ ce qui subsiste d'une chose passée, vestige*] [en. trace / relic / vestige] ○ **traces d'une ancienne civilsation** aspadennoù ur sevenadurezh kozh

**Asparagaceae** *gw.* Asparagaceae / Asparagacées [*botanique ◊ famille de plantes monocotylédones : plantes herbacées pérennes rhizomateuses ou lianes*] [la. Asparagaceae] [en. Asparagaceae | cy. Asparagaceae]

**asparagaseeg** *gw.* -ed asparagacée [*botanique ◊ plante de la famille des Asparagaceae*] [en. member of the Asparagaceae]

**asparagin** *g.* -où asparagine [*chimie ◊ acide animé constitutif des protéines, formé à partir de l'acide aspartique par l'asparagine synthétase et détruit par l'asparaginase*] [en. asparagine]

**Asparagopsis armata** *gw.* asparagopsis armé / Asparagopsis armata [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Asparagopsis armata] [en. harpoon weed]

**aspartam** *g.* aspartame [*chimie ◊ substance composée de phénylalanine et d'acide aspartique, utilisée comme succédané du sucre*] [en. aspartamine]

**aspartek** *ag.* aspartique [*chimie ◊ relatif à l'acide aminé, constituant de l'asperge*] [en. aspartic] ○ **acide aspartique** trenkenn aspartek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**asperjez** *st.* -enn asperge [*botanique ◊ plante de la famille des Asparagaceae originaire de l'est du bassin méditerranéen*] [la. Asparagus officinalis] [en. asparagus | cy. merlyss]

**aspirin** *g.* aspirine [*biochimie ◊ acide acétylsalicylique*] [en. aspirin] ○ **de l'aspirine tamponnée et effervescente** aspirin taponet ha bouilhus ○ **de l'aspirine tamponnée et non effervescente** aspirin taponet ha nann-bouilhus

**aspled** *g.* -où balcon [*marine, nautisme ◊ rambarde avant et arrière d'un bateau*] [en. balcony / railing / rails]

**aspled** *g.* -où balustrade [*industrie de la construction ◊ garde-corps, rambarde*] [en. railing / balustrade]

**aspled** *g.* -où garde-corps [*industrie de la construction ◊ ou rambarde - barrière pour empêcher les chutes des personnes dans le vide*] [en. railing / handrail / guardrail]

**aspled** *g.* -où rambarde [*industrie de la construction ◊ ou garde-corps - barrière pour empêcher les chutes des personnes dans le vide*] [en. railing / handrail / guardrail]

**aspled a-dreñv** *g.* balcon arrière [*marine, nautisme ◊ rambarde arrière d'un bateau*] [en. stern railing]

**aspled a-dreñv** *g.* balustrade arrière [*marine, nautisme ◊ garde-corps arrière sur un bateau*] [en. stern railing]

**aspled a-raok** *g.* balcon avant [*marine, nautisme ◊ rambarde avant d'un bateau*] [en. bow railing]

**aspled a-raok** *g.* balustrade avant [*marine, nautisme ◊ garde-corps avant sur un bateau*] [en. bow railing]

**aspled diadreñv** *g.* balcon arrière [*marine, nautisme ◊ rambarde arrière d'un bateau*] [en. stern railing]

**aspled diadreñv** *g.* balustrade arrière [*marine, nautisme ◊ garde-corps arrière sur un bateau*] [en. stern railing]

**aspled diaraok** *g.* balcon avant [*marine, nautisme ◊ rambarde avant d'un bateau*] [en. bow railing]

**aspled diaraok** *g.* balustrade avant [*marine, nautisme ◊ garde-corps avant sur un bateau*] [en. bow railing]

**aspled-tro** *g.* bastingage [*marine, nautisme ◊ garde-corps, rampe, parapet*] [en. ship's rail]

**Asselian** *g.* Assélien [*géologie ◊ étage du Permien dans le Paléozoïque*] [en. Asselian]

**asselian** *ag.* assélien [*géologie ◊ qui concerne l'Assélien*] [en. asselian]

**astal** *g.* -où interruption [*généralité ◊ arrêt momentané*] [en. interruption / interrupt] ○ **interruption d'un programme** astal ur program

**astal ardivink** *g.* interruption matérielle [*informatique ◊ interruption déclenchée par un périphérique d'entrée-sortie d'un microprocesseur ou d'un microcontrôleur*] [en. hardware interrupt]

**astal poellad** *g.* interruption logicielle [*informatique ◊ suspension temporaire de l'exécution d'un programme informatique*] [en. software interrupt]

**astalañ** *v.* interrompre [*généralité ◊ arrêter momentanément*] [en. interrupt] ○ **suspendre un programme par interruption logicielle** astalañ ur program diwar-bouez un astal poellad ○ **interrompre un programme par interruption matérielle** astalañ ur program diwar-bouez un astal ardivink

**astandard** *g.* -où étendard [*botanique ◊ pétale supérieur, ordinairement plus grand, de la corolle des Papilionacées*] [en. standard]

**astat** *g.* astate [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : At*] [en. astatine]

**astatikel** *ag.* astatique [*physique ◊ qui présente un état d'équilibre indifférent*] [en. astatic] ○ **un magnétomètre astatique** ur magnetometr astatikel

**astell** *gw.* -où, estell attelle [*médecine ◊ planchette en bois, en métal, en carton, en plastique..., plus ou moins rigide, destinée à immobiliser une partie du corps en cas de fracture, d'entorse ou de luxation*] [en. splint]

**astelladenn** *gw.* -où gondole [*commerce ◊ meuble servant à présenter la marchandise dans un magasin*] [en. gondola / shelving / display shelving] ○ **mettre un produit en tête de gondole** lakaat ur produ e penn astelladenn

**astelladenn** *gw.* -où linéaire [*commerce ◊ ensemble de vente composé généralement d'étagères et permettant de présenter les produits dans un rayon ou point de vente*] [en. shelving / display shelving] ○ **mettre les produits en linéaires** lakaat ur produioù war an astelladennoù

**astelladenn** *gw.* -où rayonnage [*équipement ménager ◊ meuble de rangement constitué d'un ensemble d'étagères (rayons)*] [en. shelving / set of shelves]

**astelladenn** *gw.* -où rayonnage [*commerce ◊ meuble constitué d'un ensemble d'étagères (rayons) pour présenter les marchandises*] [en. gondola / shelving / display shelving] ○ **rayonnage de boîtes de conserve** astelladenn boestoù-mir

**astellenn** *gw.* -où longeron [*aéronautique ◊ poutre longitudinale de la structure d'une aile*] [en. spar]

**astellenn** *gw.* -où longeron [*aéronautique ◊ poutre longitudinale de la structure du fuselage*] [en. longeron]

**astenia / asteniezh** *g.* -où, *gw.* -où asthénie [*médecine ◊ affaiblissement prononcé de l'état général accompagné d'une baisse de la vitalité de l'organisme*] [en. asthenia]

**astenn** *v.* allonger [*sciences, technique ◊ augmenter la longueur, la durée*] [en. lengthen / make longer / increase length / extend length] ○ **allonger un câble** astenn ur fun ○ **le jour s'allonge après le solstice d'hiver** astenn a ra an deiz goude ar goursav-heol goañv

**astenn** *v.* allonger [*sciences, technique ◊ coucher, étendre*] [en. lay / lay down / stretch out] ○ **allonger un bébé dans son berceau** astenn ur babig en e gavell

**astenn** *v.* allonger (s') [*sciences, technique ◊ devenir plus long*] [en. lengthen / get longer / become longer] ○ **le jour s'allonge après le solstice d'hiver** astenn a ra an deiz goude ar goursav-heol goañv

**astenn** *v.* -où déploiement [*marine, nautisme ◊ action de déplier complètement, s'agissant d'une voile*] [en. unfurling] ○ **déploiement de la grand-voile** astenn ar ouel vras

**astenn** *v.* déployer [*généralité ◊ étendre au maximum, déplier, dérouler*] [en. spread out / extend / unfold] ○ **l'oiseau déploie ses ailes** astenn e zivaskell a ra an evn

**astenn** *v.* déployer [*marine, nautisme ◊ étendre, déplier (voile)*] [en. unfurl] ○ **déployer la grand-voile et la voile d'étai** astenn ar ouel vras hag ar ouel stae

**astenn** *v.* étendre [*médecine ◊ allonger, étirer (les bras, les jambes)*] [en. stretch] ○ **les sportifs s'échauffent en étendant leurs membres** en em dommañ a ra ar sportourien dre astenn oc'h izili

**astenn** *v.* étirer / s'étirer [*médecine ◊ étendre ses membres ; faire des étirements*] [en. stretch / extend] ○ **étirer ses membres / s'étirer les membres** astenn e izili / astenn hec'h izili

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**astenn** *v.* prolonger [*sciences, technique ◊ aller plus loin dans l'espace, dans le temps*] [en. extend / prolong / lengthen] ○ **le nouveau bâtiment prolonge l'ancien** astenn ar batis kozh a ra an hini nevez

**astenn** *v.* sortir [*aéronautique ◊ déployer (train d'atterrissage, volets)*] [en. extend] ○ **sortir les volets** astenn ar stalafoù ○ **sortir le train d'atterrissage** astenn ar c'hilhoroù

**astenn** *v.* sortir [*marine, nautisme ◊ déployer, étendre (les voiles)*] [en. unfurl] ○ **sortir la grand-voile et la voile d'étai** astenn ar ouel vras hag ar ouel staе

**astenn** *v.* tendre [*médecine, anatomie ◊ allonger une partie du corps*] [en. stretch / stretch out] ○ **tends tes bras** astenn da divrec'h

**astenn** *g.* -où allongement [*sciences, technique ◊ fait d'allonger, de s'allonger*] [en. elongation / stretch / lengthening] ○ **allongement du jour après le solstice d'hiver** astenn an deiz goude ar goursav-heol goañv

**astenn** *g.* -où déploiement [*généralité ◊ action d'étendre au maximum, de déplier, de dérouler*] [en. spreading out / extension] ○ **déploiement des panneaux solaires d'un satellite** astenn panelloù-heol ur satellit

**astenn** *g.* -où dilatation [*physique ◊ allongement*] [en. dilation]

**astenn** *g.* -où élongation [*biochimie ◊ allongement, en synthèse des protéines*] [en. elongation]

**astenn** *g.* -où étirement [*médecine ◊ extension des membres*] [en. stretching] ○ **faire des étirements** ober astennoù

**astenn** *g.* -où extension [*généralité ◊ action de donner une plus grande dimension (à quelque chose)*] [en. extension]

**astenn** *g.* extension [*médecine ◊ mouvement par lequel on étend un membre*] [en. extension] ○ **extension et flexion du bras** astenn ha plegañ ar vrec'h

**astenn** *g.* -où intérêt [*gestion, finance ◊ revenu dû par l'emprunteur au prêteur*] [en. interest] ○ **war astenn** avec intérêts ○ **les intérêts de l'argent** astenn an arc'hant ○ **emprunter de l'argent avec intérêts** kemer arc'hant war astenn

**astenn** *g.* -où prolongateur [*physique, électricité ◊ câble d'extension, rallonge*] [en. extension lead / extension cord / extension cable]

**astenn** *g.* -où prolongement [*sciences, technique ◊ extension dans le temps*] [en. extension / prolongation / protraction]

**astenn** *g.* -où prolongement [*sciences, technique ◊ extension dans l'espace*] [en. extension / expansion / lengthening / elongation]

**astenn** *g.* -où rallonge [*physique, électricité ◊ câble d'extension, prolongateur*] [en. extension lead / extension cord / extension cable]

**astenn** *ep.* extensif [*physique ◊ qui produit ou marque l'extension, l'allongement*] [en. extensive] ○ **force extensive** nerzh astenn

**astenn al lien** *v.* augmenter la voilure [*marine, nautisme ◊ augmenter la surface de voiles déployées*] [en. increase sail area] ○ **augmenter ou diminuer la voilure en fonction de la force du vent** astenn pe bihanaat al lien diouzh nerzh an avel

**astenn aljebrek** *g.* extension algébrique [*mathématiques*] [en. algebraic extension]

**astenn amzer** *g.* prolongation [*sciences, technique ◊ temps supplémentaire*] [en. extension / extra time / added time] ○ **prolongation d'un prêt** astenn amzer d'un amprest

**astenn amzervezh vuhez ar produioù** *g.* allongement de la durée de vie des produits [*écologie, développement durable ◊ augmentation, grâce à divers procédés et à diverses stratégies, de la période pendant laquelle un produit est fonctionnel et susceptible d'être utilisé*] [en. product life extension / product lifetime extension / product use extension]

**astenn an amzer** *g.* allongement du temps [*physique relativiste ◊ ou dilatation du temps*] [en. time dilation] ○ **allongement du temps et contraction des longueurs** astenn an amzer ha kurzhadur an hirderioù

**astenn an amzer** *g.* dilatation du temps [*physique relativiste ◊ ou allongement du temps*] [en. time dilation] ○ **dilatation du temps et contraction des longueurs** astenn an amzer ha kurzhadur an hirderioù

**astenn an divrec'h** *v.* tendre les bras [*médecine, anatomie ◊ mettre ses bras en extension*] [en. stretch out one's arms]

**astenn an troad** *g.* extension du pied [*médecine ◊ ou flexion plantaire du pied - mouvement qui éloigne la face supérieure du pied, ou dos du pied, de la face antérieure de la jambe*] [en. plantar flexion / extension of the foot] ○ **l'extension du pied due à l'étirement du tendon** astenn an troad diwar astenn ar stirenn

**astenn anv fichenn** *g.* extension de nom de fichier [*informatique ◊ série de caractères alphanumériques précédée d'un point et suivant le nom d'un fichier, qui permet d'identifier le format de fichier*] [en. filename extension / file extension / extension / file suffix]

**astenn ar c'helligoù** *g.* élongation des cellules [*botanique ◊ processus complexe qui fait intervenir une absorption d'eau, l'extension de la paroi sous l'effet de la turgescence, et l'incorporation de nouveaux composés*] [en. cell elongation]

**astenn ar c'hêrioù** *g.* étalement urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ extension non maîtrisée de zones construites à la périphérie d'un espace urbain*] [en. urban sprawl] ○ **l'étalement urbain grignote plusieurs dizaines de milliers d'hectares de terres cultivables par an** bep bloaz e vez krignet meur a zek mil hektar douar-labour gant astenn ar c'hêrioù

**astenn ar c'hilhoroù** *v.* abaisser le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ sortir et incliner vers le bas le train d'atterrissage*] [en. extend the landing gear / lower the landing gear / extend the undercarriage]

**astenn ar c'hilhoroù** *v.* descendre le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ sortir le train d'atterrissage*] [en. lower the undercarriage / lower the landing gear / extend the landing carriage]

**astenn ar c'hilhoroù** *v.* sortir le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ abaisser le train d'atterrissage*] [en. extend the landing gear / lower the landing gear / extend the undercarriage]

**astenn ar c'hilhoroù** *g.* sortie du train d'atterrissage [*aéronautique ◊ abaissement du train d'atterrissage lors des phases d'atterrissage*] [en. landing gear extension / undercarriage extension]

**astenn ar c'holeoptiloù** *g.* élongation des coléoptiles [*botanique ◊ élongation des cellules de coléoptiles*] [en. coleoptile elongation]

**astenn ar stalafoù** *v.* abaisser les volets [*aéronautique ◊ incliner les volets vers le bas*] [en. extend the flaps / lower the flaps]

**astenn ar stalafoù** *v.* sortir les volets [*aéronautique ◊ abaisser les volets*] [en. extend the flaps / lower the flaps]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**astenn ar stalafoù** *g.* abaissement des volets [*aéronautique ◊ action d'incliner les volets vers le bas*] [en. flap extension / flap lowering]

**astenn ar stalafoù** *g.* sortie des volets [*aéronautique ◊ abaissement des volets lors des phases d'atterrissage*] [en. flap extension / flap lowering]

**astenn ar stramm-leuriañ** *v.* abaisser le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ sortir et incliner vers le bas le train d'atterrissage*] [en. extend the landing gear / lower the landing gear / extend the undercarriage]

**astenn ar stramm-leuriañ** *v.* descendre le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ sortir le train d'atterrissage*] [en. lower the undercarriage / lower the landing gear / extend the landing carriage]

**astenn ar stramm-leuriañ** *v.* sortir le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ abaisser le train d'atterrissage*] [en. extend the landing gear / lower the landing gear / extend the undercarriage]

**astenn ar stramm-leuriañ** *g.* sortie du train d'atterrissage [*aéronautique ◊ abaissement du train d'atterrissage lors des phases d'atterrissage*] [en. landing gear extension / undercarriage extension]

**astenn dre gendalc'huster** *g.* prolongement par continuité [*mathématiques*] [en. extension by continuity]

**astenn dreist** *v.* déborder [*technique ◊ dépasser le bord, aller au-delà de*] [en. jut out / stick out / extend beyond / overhang]

**astenn dreist** *g.* astennoù dreist débord [*technique ◊ ou débordement - dépassement du bord, fait d'aller au-delà de*] [en. jutting / protrusion / overhang / extension beyond] ○ **Faire un débordement de 20 cm.** Lakaat 20 cm a astenn dreist.

**astenn dreist** *g.* astennoù dreist débordement [*technique ◊ ou débord - dépassement du bord, fait d'aller au-delà de*] [en. jutting / protrusion / overhang / extension beyond] ○ **Faire un débordement de 20 cm.** Lakaat 20 cm a astenn dreist.

**astenn Galois** *g.* extension de Galois [*mathématiques ◊ ou extension galoisienne*] [en. Galois extension]

**astenn Galois** *g.* extension galoisienne [*mathématiques ◊ ou extension de Galois*] [en. Galois extension]

**astenn goude kenstok** *g.* extension post-collision [*géologie ◊ en tectonique des plaques*] [en. postcollision extension]

**astenn kevandir** *g.* extension continentale [*géologie ◊ formation de rift dans la lithosphère continentale*] [en. continental extension / continental stretching] ○ **L'extension continentale provoque un amincissement et un étirement de la croûte.** Moanaat ha stiral ar grestenn a ra an astenn kevandirel.

**astenn post-kenstok** *g.* extension post-collision [*géologie ◊ en tectonique des plaques*] [en. postcollision extension]

**astenn sitoplasmek** *g.* prolongement cytoplasmique [*biologie, médecine ◊ prolongement du cytoplasme*] [en. cytoplasmic extension]

**astenn ur fonksion** *g.* prolongement d'une fonction [*mathématiques*] [en. extension of a function]

**astenn / astenn kigenn** *g.* étirement musculaire [*médecine ◊ exercice doux de contractions puis de relâchements des différents muscles du corps dans le but d'améliorer la flexibilité, la souplesse et la capacité de relaxation*] [en. stretching / muscle stretching / stretch] ○ **faire des étirements musculaires** ober astennoù kigenn / ober astennoù

**astennad** *g.* -où prolongement [*sciences, technique ◊ extension dans l'espace*] [en. extension / expansion / lengthening / elongation]

**astennder** *g.* -ioù extensité [*physique ◊ grandeur extensive, variable extensive : volume, charge, entropie...*] [en. extensity] ○ **le volume est une extensité** un astennder eo ar volum

**astenner** *g.* -ioù extenseur [*sciences, technique ◊ ce qui provoque une extension*] [en. extensor / expander]

**astenner** *ag.* extenseur [*sciences, technique ◊ qui provoque une extension*] [en. extensor / expander] ○ **muscle extenseur** kigenn astenner

**astenner boukl** *g.* extenseur de boucle [*physique, télécommunication ◊ dans un central téléphonique, appareil servant à prolonger une ligne lorsqu'un appel vient de loin*] [en. loop extender]

**astennet** *ag.* étendu [*médecine ◊ en position couchée, allongé*] [en. extended] ○ **étendu sur le sable** astennet war an traezh

**astennet** *ag.* étendu [*informatique ◊ de capacité augmentée (mémoire, clavier)*] [en. extended] ○ **clavier étendu** klaouier astennet ○ **mémoire étendue** memor astennet

**astennet** *ag.* extensif [*généralité ◊ ou large - non restreint, qui ne se limite pas à l'objet désigné*] [en. extended] ○ **mot pris dans un sens extensif** ger gant ur ster astennet

**astennet** *ag.* tendu [*médecine, anatomie ◊ déplié (bras, jambe)*] [en. out / outstretched / out straight] ○ **mon bras droit est tendu** astennet eo ma brec'h dehoù

**astennidigezh** *gw.* -ioù extensivité [*agriculture ◊ pratique sur de grandes étendues : cultures, élevage*] [en. extensivity]

**astennidigezh** *gw.* -ioù extensivité [*physique ◊ propriété d'une grandeur physique qui dépend de la quantité de matière*] [en. extensivity]

**astennidik** *ag.* extensif [*agriculture ◊ pratiqué sur de grandes étendues : cultures, élevage*] [en. extensive] ○ **une culture extensive est une culture pratiquée sur de grandes étendues** trevajoù astennidik a vez graet eus an trevajoù gounezet war dachennoù-douar bras ○ **l'élevage extensif** ar sevel-chatal astennidik

**astennidik** *ag.* extensif [*physique ◊ se dit d'une grandeur physique qui dépend de la quantité de matière*] [en. extensive] ○ **grandeur extensive** kementad astennidik

**astennmetr** *g.* -où extensomètre [*physique, mécanique ◊ nstrument de mesure de la variation des dimensions d'un solide*] [en. extensometer]

**astennoù / astennoù kigenn** *g.* gymnastique d'étirement [*sport, loisirs ◊ gymnastique douce fondée sur des étirements des fibres musculaires à des fins d'assouplissement, de préparation ou d'entretien physiques, de récupération de l'effort, ou de relaxation*] [en. stretching] ○ **faire de la gymnastique d'étirement** ober astennoù / pleustriñ astennoù

**astennus** *ag.* extensible [*sciences, technique ◊ dont les dimensions peuvent être agrandies*] [en. extensible / stretchable / scalable / expandable] ○ **matériau composite extensible** dafar kompozit astennus ○ **infrastructure logicielle extensible** infrastruktur poellad astennus

**astennuster** *g.* -ioù extensibilité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui peut être allongé, étendu*] [en. extensibility / stretchability / scalability / expandability]

**astenosferek** *ag.* asthénosphérique [*géologie ◊ relatif à l'asthénosphère*] [en. asthenospheric] ○ **manteau asthénosphérique** mantell astenosferek

**astenosferenn** *gw.* -où asthénosphère [*géologie ◊ couche interne du globe terrestre, sous la lithosphère*] [en. asthenosphere]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aster mor** *st.* asterenn vor aster maritime [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Aster tripolium L.] [en. sea aster | cy. sêr y morfa]

**Asteraceae** *gw.* Asteraceae / Astéracées [*botanique ◊ ou Composées - famille de plantes dicotylédones : surtout des plantes herbacées, mais aussi des arbres, des arbustes et des lianes*] [la. Asteraceae / Compositae] [en. Asteraceae / Compositae | cy. Asteraceae]

**asteraseeg** *gw.* -ed astéracée [*botanique ◊ ou composée - plante de la famille des Asteraceae*] [en. member of the Asteraceae]

**asterisk** *gw.* -où astérisque [*informatique ◊ caractère « * »*] [en. asterisk]

**asteroid** *g.* -où astéroïde [*astronomie ◊ corps gravitant autour du Soleil, et dont les dimensions n'excèdent pas quelques centaines de kilomètres*] [en. asteroid / planetoid] ○ **les astéroïdes sont des petites planètes** planedennoù bihan eo an asteroidoù

**Asteroidea** *g.* Astéries [*zoologie ◊ ou Asteroidea, Étoiles de mer - classe d'échinodermes, des animaux marins caractérisés par une silhouette rayonnante et un squelette calcaire formé de pièces articulées*] [la. Asteroidea] [en. Asteroidea]

**Asteroidea** *g.* Asteroidea [*zoologie ◊ ou Étoiles de mer, Astéries - classe d'échinodermes, des animaux marins caractérisés par une silhouette rayonnante et un squelette calcaire formé de pièces articulées*] [la. Asteroidea] [en. Asteroidea]

**Asteroidea** *g.* Étoiles de mer [*zoologie ◊ ou Asteroidea, Astéries - classe d'échinodermes, des animaux marins caractérisés par une silhouette rayonnante et un squelette calcaire formé de pièces articulées*] [la. Asteroidea] [en. Asteroidea]

**a-steud** *ag.* aligné [*généralité ◊ disposé en ligne droite*] [en. aligned / lined up / in line] ○ **arbres alignés / alignement d'arbres** gwez a-steud

**a-steud gant** prolongement de (dans le) [*mathématiques ◊ en ligne droite avec*] [en. aligned with / in line with]

**astigmat** *g.* -ed astigmate [*médecine ◊ personne atteinte d'astigmatisme*] [en. astigmatic person]

**astigmatek** *ag.* astigmate [*médecine ◊ atteint d'astigmatisme*] [en. astigmatic] ○ **personne astigmate** den astigmatek

**astigmatek** *ag.* astigmatique [*physique, médecine ◊ qui est affecté d'astigmatisme (instrument, d'optique, œil)*] [en. astigmatic] ○ **lentille astigmatique** lentil astigmatek

**astigmatism** *g.* -où astigmatisme [*physique, médecine ◊ défaut de courbure des milieux réfringents de l'œil, rendant impossible la convergence en un seul point des rayons homocentriques*] [en. astigmatism]

**a-stok ouzh** contact avec (en) [*sciences, technique ◊ dans l'état de se toucher*] [en. in contact with / when exposed to / in the presence of] ○ **en contact avec l'eau** a-stok ouzh an dour

**a-stok ouzh** contact de (au) [*sciences, technique ◊ en présence de, exposé à*] [en. in contact with / when exposed to / in the presence of] ○ **le fer rouille au contact de l'air** merglañ a ra an houarn a-stok ouzh an aer ○ **au contact de l'eau** a-stok ouzh an dour ○ **au contact du chlore** a-stok ouzh ar c'hlor

**a-stok ouzh** présence de (en) [*sciences ◊ au contact de, avec*] [en. in the presence of / in contact with / when exposed to] ○ **la respiration cellulaire est une dégradation complète du glucose en présence d'oxygène, permettant une libération totale de son énergie** an dic'hraderezh klok eus ar glukoz a-stok ouzh oksigen, gant dilaoskadenn e holl energiezh, eo an analadur kelligel

**a-stou** *ag.* incliné [*généralité ◊ qui a un angle d'inclinaison ; en pente*] [en. inclined / sloping / tilted]

**astr** *g.* -où astre [*astronomie ◊ corps céleste naturel visible à l'œil nu ou dans un instrument*] [en. celestial body] ○ **un astre est un objet céleste naturel, visible à l'œil nu ou aidé d'un instrument** un objed kosmek naturel eo un astr, gwelus gant an daoulagad noazh pe war-bouez ur benveg ○ **les planètes, les étoiles, les galaxies, les trous noirs, les comètes..., sont des astres** astroù eo ar planedennoù, ar stered, ar galaksioù, an toulloù du, ar c'hometennoù,...

**a-strañsadoù** *ag.* intermittent [*sciences ◊ qui s'arrête et reprend à intervalles irréguliers et imprévisibles : phénomène physique, fièvre,...*] [en. intermittent / sporadic] ○ **phénomène intermittent** fenomen a-strañsadoù ○ **émission intermittente de rayons gamma** embann skinoù gamma a-strañsadoù ○ **fièvre intermittente** terzhienn a-strañsadoù ○ **asthme intermittent** asm a-strañsadoù

**a-strañsadoù** *ag.* sporadique [*sciences ◊ qui se produit de manière irrégulière, occasionnelle, intermittente, imprévisible*] [en. sporadic / occasional]

**a-strañsadoù** *ad.* sporadiquement [*sciences ◊ de temps en temps et irrégulièrement*] [en. sporadically / occasionally]

**astrel** *ag.* céleste [*astronomie ◊ relatif aux astres*] [en. celestial] ○ **mécanique céleste** mekanikerezh astrel

**a-strew** volée (à la) [*agriculture, horticulture ◊ action de lancer les graines de manière régulière dans une parcelle de terre*] [en. on the fly / broadcast] ○ **semer à la volée** hadañ a-strew

**a-strew** *ag.* diffus [*physique ◊ qui se répand de façon uniforme dans toutes les directions*] [en. diffuse / scattered] ○ **lumière diffuse** gouloù a-strew

**a-strew** *ag.* diffus [*botanique ◊ ou épars - se dit d'une plante ou d'un organe à ramification lâche, étalée horizontalement et sans ordre*] [en. diffuse] ○ **brassée de fleurs diffuses** briad bleunioù a-strew

**a-strew** *ag.* dispersé [*généralité ◊ divisé, éparpillé*] [en. diffuse / scattered] ○ **habitat dispersé** annez a-strew / tier a-strew ○ **il y a des nuages dispersés dans le ciel** koumoul a-strew a zo en oabl

**a-strew** *ag.* sporadique [*botanique, zoologie ◊ dispersé irrégulièrement dans l'espace*] [en. sporadic]

**a-strew** *ag.* suspension (en) [*physique, chimie ◊ dispersé : dans un liquide, dans un milieu dispersif*] [en. suspended / in suspension] ○ **particules en suspension dans un liquide** partikulennoù a-strew en ul liñvenn

**astro** *gw.* -ioù entortillement [*généralité ◊ boucle (de câble, de corde...)*] [en. kink] ○ **entortillement de corde** astro gordenn

**astrobiologel** *ag.* astrobiologique [*astronomie, biologie ◊ relatif à l'astrobiologie*] [en. astrobiological] ○ **recherche astrobiologique** klaskerezh astrobiologel

**astrobiologiezh** *gw.* -où astrobiologie [*astronomie, biologie ◊ ou exobiologie - étude de la vie dans l'univers*] [en. astrobiology]

**astrobiologour** *g.* -ien astrobiologiste [*astronomie, biologie ◊ spécialiste en astrobiologie*] [en. astrobiologist]

**astroblem** *g.* -où astroblème [*géologie ◊ trace due à la chute d'un météorite*] [en. astrobleme]

**astrodinamik** *g.* -où astrodynamique [*astronomie, astronautique ◊ science qui a trait à l'étude des mouvements dans l'espace (mouvements des astres et des véhicules spatiaux)*] [en. astrodynamics]

**astrodinamikel** *ag.* astrodynamique [*astronomie, astronautique ◊ relatif à l'astrodynamique*] [en. astrodynamic] ○ **formules astrodynamiques** formulennoù astrodinamikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**astrofizik** *g.* -où astrophysique [*astronomie ◊ domaine de l'astronomie qui traite de la constitution, des propriétés physiques et de l'évolution des objets célestes et des divers milieux qui les composent*] [en. astrophysics] ○ **l'astrophysique est la branche de l'astronomie qui traite de l'étude des états et des transformations de la matière dans les corps célestes** an astrofizik eo ar rann eus an astronomiezh a bled gant studi ar stadoù ha treuzfurmadurioù ar materi en astroù

**astrofizikel** *ag.* astrophysique [*astronomie ◊ relatif à l'astrophysique*] [en. astrophysical] ○ **phénomène astrophysique** fenomen astrofizikel

**astrofizikour** *g.* -ien astrophysicien [*astronomie ◊ spécialiste de l'astrophysique*] [en. astrophysicist]

**astrofotografek** *ag.* astrophotographique [*astronomie ◊ relatif à l'astrophotographie*] [en. astrophotographic / astrophotography] ○ **outils astrophotographiques** binvioù astrofotografek

**astrofotografer** *g.* -ien astrophotographe [*astronomie ◊ spécialiste de l'astrographie*] [en. astrophotographer]

**astrofotografiezh** *gw.* -où astrophotographie [*astronomie ◊ ensemble de moyens de photographie des corps célestes*] [en. astrophotography]

**astroïd** *g.* -où astroïde [*mathématiques ◊ courbe en forme d'étoile*] [en. astroid]

**astrokimiek** *ag.* astrochimique [*astronomie ◊ relatif à l'astrochimie*] [en. astrochemical] ○ **laboratoire de recherche astrochimique** labourva klaskerezh astrokimiek

**astrokimiezh** *gw.* -où astrochimie [*astronomie ◊ étude chimique des corps célestes*] [en. astrochemistry] ○ **l'astrochimie est l'étude de la composition chimique des astres** an astrokimiezh eo studi kompozadur kimiek an astroù

**astrolab** *g.* -où astrolabe [*astronomie ◊ instrument de navigation*] [en. astrolabe]

**a-stroll** *ag.* collectif [*généralité ◊ relatif à un ensemble, à un groupe*] [en. collective] ○ **oscillation collective** osilhadenn a-stroll ○ **assainissement collectif** sistem skarzhaj a-stroll

**a-stroll** *ad.* collectivement [*généralité ◊ relatif à un ensemble, à un groupe*] [en. collectively] ○ **travailler collectivement** labourat a-stroll

**astrometrek** *ag.* astrométrique [*astronomie ◊ relatif à l'astrométrie*] [en. astrometric] ○ **étoile double astrométrique** steredenn doubl astrometrek

**astrometriezh** *gw.* -où astrométrie [*astronomie ◊ ou astronomie de position - branche de l'astronomie dont l'objet est la mesure de la position des astres à une date donnée et la détermination de leur mouvement par rapport à un référentiel donné*] [en. astrometry] ○ **l'astrométrie est le domaine de l'astronomie dont l'objet est l'étude de la position et du mouvement des astres** an astrometriezh eo al lodenn eus an astronomiezh a bled gant studi pozadenn ha fiñv an astroù

**astrometriezh** *gw.* -où astronomie de position [*astronomie ◊ ou astrométrie - branche de l'astronomie dont l'objet est la mesure de la position des astres à une date donnée et la détermination de leur mouvement par rapport à un référentiel donné*] [en. astrometry] ○ **l'astronomie de position est le domaine de l'astronomie dont l'objet est l'étude de la position et du mouvement des astres** an astrometriezh eo al lodenn eus an astronomiezh a bled gant studi pozadenn ha fiñv an astroù

**astronaot** *g.* -ed astronaute [*astronautique ◊ ou cosmonaute, spationaute*] [en. astronaut / cosmonaut]

**astronaotik** *g.* -où astronautique [*astronautique ◊ ensemble des sciences et des techniques visant à envoyer dans l'espace extraterrestre un véhicule habité ou non, à naviguer à l'extérieur de l'atmosphère terrestre, et à exploiter des engins spatiaux*] [en. astronautics] ○ **l'astronautique est la science de la navigation dans l'espace** an astronaotik eo ar skiant a bled gant ar merdeadur er spas

**astronaotikel** *ag.* astronautique [*astronautique ◊ relatif à l'astronautique*] [en. astronautical] ○ **industrie astronautique** industriezh astronaotikel

**astronomek** *ag.* astronomique [*astronomie ◊ relatif à l'astronomie*] [en. astronomical] ○ **aberration astronomique** aberradenn astronomek

**astronomiezh** *gw.* -où astronomie [*astronomie ◊ science qui a pour objet l'observation et l'étude des corps célestes et plus généralement de l'univers sidéral*] [en. astronomy] ○ **l'astronomie est la science qui étudie les objets et les phénomènes célestes** ar skiant a bled gant studi an objedoù hag ar fenomenoù kosmek eo an astronomiezh

**astronomiezh ar skinoù milimetrek** *gw.* astronomie millimétrique [*astronomie ◊ astronomie qui consiste à étudier des longueurs d'onde de l'ordre du millimètre à l'aide de radiotélescopes*] [en. millimetric ray astronomy]

**astronomiezh ar skinoù X** *gw.* astronomie du rayonnement X [*astronomie ◊ astronomie à la frontière entre l'astrophysique classique, basée sur des observations optiques, et l'astrophysique des hautes énergies*] [en. X-ray astronomy]

**astronomiezh spas** *gw.* astronomie spatiale [*astronomie ◊ branche de l'astronomie qui met en œuvre des moyens spatiaux*] [en. space astronomy]

**astronomour** *g.* -ien astronome [*astronomie ◊ savant qui s'occupe d'astronomie et, plus particulièrement, physicien spécialiste des calculs et travaux relatifs aux mouvements des astres et à leur structure*] [en. astronomical scientist]

**a-stroñsadoù** *ad.* à-coups (par) [*physique, mécanique ◊ de façon irrégulière, intermittente, s'agissant du fonctionnement d'une machine*] [en. in spurts / in fits and starts] ○ **fonctionner par à-coups** mont en-dro a-stroñsadoù

**a-stroñsadoù** *ad.* secousses (par) [*physique ◊ de façon saccadée*] [en. jerkly / with a jolt] ○ **avancer par secousses** mont war-raok a-stroñsadoù

**astuz** *g.* ennemis des cultures [*agriculture ◊ ravageurs, nuisibles (insectes ravageurs, champignons, mauvaises herbes, vers parasites)*] [en. pests]

**astuz** *g.* nuisibles [*agriculture ◊ ravageurs, ennemis des cultures (insectes ravageurs, champignons, mauvaises herbes, vers parasites)*] [en. pests]

**astuz** *g.* parasites [*agriculture ◊ ravageurs, ennemis des cultures, nuisibles (insectes ravageurs, champignons, mauvaises herbes, vers parasites)*] [en. pests]

**astuz** *g.* ravageurs [*agriculture ◊ ennemis des cultures, nuisibles (insectes ravageurs, champignons, mauvaises herbes, vers parasites)*] [en. pests]

**astuz** *g.* vermine [*biologie ◊ insectes (puces, poux, punaises) parasites de l'homme et des animaux*] [en. vermin]

**asur** *ag.* certain [*logique ◊ dont on ne peut douter, incontestable, sûr*] [en. sure / certain] ○ **événement certain** darvoud asur

**asur** *ag.* sûr [*généralité ◊ qui ne peut être mis en doute, certain*] [en. sure / certain] ○ **le résultat du calcul est sûr** asur eo disoc'h ar jedadenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**asur** *ag.* sûr [*généralité ◊ fiable ; qui remplit bien sa tâche*] [en. reliable / trustworthy]
**asuradenn** *gw.* -où affirmation [*logique ◊ fait d'énoncer avec certitude*] [en. affirmation] ○ **un théorème est une affirmation, mathématique ou logique, qui peut être démontrée** un asuradenn vatematikel pe lojikel hag a c'hell bezañ prouet eo un teorem
**asurañs** *gw.* -où assurance [*psychologie ◊ certitude, confiance*] [en. self-confidence / assurance]
**asurañs** *gw.* -où assurance [*économie ◊ contrat avec un assureur*] [en. insurance / insurance policy]
**asurañs** *gw.* -où assurance [*économie ◊ garantie donnée*] [en. assurance / guarantee]
**asuriñ** *v.* affirmer [*logique ◊ dire avec certitude*] [en. affirm] ○ **affirmer une hypothèse** asuriñ un hipotezenn
**asurter** *g.* -ioù certitude [*logique ◊ caractère indubitable, indiscutable, sûr*] [en. certainty]
**ataksia / ataksiezh** *g.* -où, *gw.* -où ataxie [*médecine ◊ trouble de la coordination des mouvements causé par une atteinte partielle du système nerveux, sans diminution de la force musculaire*] [en. ataxia]
**ataktikel** *ag.* atactique [*physique, chimie ◊ se dit d'une macromolécule ou d'un polymère réguliers constitués d'unités configurationnelles élémentaires qui ne sont pas majoritairement identiques*] [en. atactic] ○ **polymère atactique** polimer ataktikel
**atalier** *g.* -où atelier [*économie, travail ◊ local de travail*] [en. workshop]
**atalier** *g.* -où atelier [*économie, travail ◊ groupe de travail*] [en. work group]
**atalier kigerezh** *g.* atelier de boucherie [*paléoanthropologie ◊ lieu de dépeçage du gibier*] [en. butchery workshop]
**atant** *g.* -où exploitation agricole [*agriculture ◊ ou ferme - bâtiments d'exploitation et terres exploitées*] [en. farm / agricultural exploitation / agricultural enterprise] ○ **exploitation agricole de cinquante hectares** atant hanter-kant hektar / atant kant devezh-arat
**atant** *g.* -où ferme [*agriculture ◊ ou exploitation agricole - bâtiments d'exploitation et terres exploitées*] [en. farm / agricultural exploitation / agricultural enterprise] ○ **ferme de cinquante hectares** atant hanter-kant hektar / atant kant devezh-arat
**atant foresterezh** *g.* exploitation forestière [*foresterie ◊ site*] [en. forestry plantation / logging]
**atant gouniderezh-dour** *g.* ferme aquacole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur aquacole*] [en. aquaculture farm]
**atant gouniderezh-mor** *g.* ferme aquacole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur d'aquaculture en mer*] [en. aquaculture farm]
**atant gounit-dour** *g.* ferme aquacole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur aquacole*] [en. aquaculture farm]
**atant gounit-gwini** *g.* domaine viticole [*agriculture ◊ exploitation agricole de production viticole*] [en. wine-making company (UK) / winery (US)]
**atant magañ istr** *g.* exploitation ostréicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur ostréicole*] [en. oyster farm]
**atant magañ istr** *g.* ferme ostréicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur ostréicole*] [en. oyster farm]
**atant magañ kregin** *g.* exploitation conchylicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur conchylicole*] [en. shellfish farm]
**atant magañ kregin** *g.* ferme conchycole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur conchycole*] [en. shellfish farm]
**atant magañ meskl** *g.* exploitation mytilicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur mytilicole*] [en. mussel farm]
**atant magañ meskl** *g.* ferme mytilicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur mytilicole*] [en. mussel farm]
**atant magañ pesked** *g.* exploitation piscicole [*aquaculture ◊ ou pisciculture - lieu de mise en valeur piscicole*] [en. fish farm / finfish farm]
**atant magañ pesked** *g.* ferme piscicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur piscicole*] [en. fish farm / finfish farm]
**atant magañ pesked** *g.* pisciculture [*aquaculture ◊ ou installation piscicole - lieu de mise en valeur*] [en. fish farm / finfish farm]
**atant magañ pesked** *gw.* installation piscicole [*aquaculture ◊ ou pisciculture - lieu de mise en valeur*] [en. fish farm / finfish farm]
**atant magañ preñv-seiz** *g.* ferme séricicole [*agriculture ◊ ferme d'élevage de vers à soie*] [en. sericultural farm]
**atant magañ-chatal** *g.* élevage [*agriculture ◊ ferme, lieu de mise en valeur*] [en. farm / breeding farm]
**atant magañ-gwenan** *g.* exploitation apicole [*agriculture ◊ lieu de mise en valeur apicole*] [en. beekeeping farm]
**atant pesked** *g.* exploitation piscicole [*aquaculture ◊ ou pisciculture - lieu de mise en valeur piscicole*] [en. fish farm / finfish farm]
**atant pesked** *gw.* installation piscicole [*aquaculture ◊ ou pisciculture - lieu de mise en valeur*] [en. fish farm / finfish farm]
**atant pesked** *gw.* pisciculture [*aquaculture ◊ ou installation piscicole - lieu de mise en valeur*] [en. fish farm / finfish farm]
**atant sevel-chatal** *g.* atantoù sevel-chatal centre d'élevage [*agriculture ◊ ferme, exploitation agricole*] [en. farm / breeding farm]
**atant sevel-chatal** *g.* élevage [*agriculture ◊ ferme, lieu de mise en valeur*] [en. farm / breeding farm]
**atant sevel-loened e-maez douar** *g.* élevage hors sol [*agriculture ◊ ferme, lieu de mise en valeur*] [en. soil-less breeding farm / off-soil breeding farm]
**atant sevel-loened hep douar** *g.* élevage hors sol [*agriculture ◊ ferme, lieu de mise en valeur*] [en. soil-less breeding farm / off-soil breeding farm]
**atant sevel-loened industriel** *g.* élevage industriel [*agriculture ◊ ferme, lieu de mise en valeur*] [en. industrial breeding]
**atantiñ** *v.* acclimater [*biologie ◊ accoutumer à un nouveau milieu biologique (plantes, animaux)*] [en. acclimatize / acclimate (US)] ○ **acclimater une plante tropicale en Bretagne** atantiñ ur blantenn drovanel e Breizh
**atantiñ** *v.* acclimater (s') [*biologie ◊ s'accoutumer à un nouveau milieu biologique (plantes, animaux)*] [en. acclimatize / become acclimatized]
**atantiñ** *av.* acclimatation [*biologie ◊ adaptation à un nouveau milieu biologique (plantes, animaux)*] [en. acclimatization / acclimation (US)] ○ **acclimatation d'une plante tropicale en Bretagne** atantiñ ur blantenn drovanel e Breizh
**atantiñ** *av.* adaptation linguistique et culturelle [*informatique ◊ ou localisation - de produits informatiques*] [en. localization] ○ **adaptation linguistique et culturelle d'un logiciel** atantiñ ur poellad
**atantiñ** *av.* localisation [*informatique ◊ adaptation culturelle de produits électroniques*] [en. localization]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**atantiñ ur poellad** *av.* localisation d'un logiciel [*informatique ◊ traduction et adaptation d'un logiciel, et traduction et adaptation de toute la documentation qui l'accompagne*] [en. software localization]

**Atdabanian** *g.* Atdabanien [*géologie ◊ étage du Cambrien inférieur durant le Paléozoïque*] [en. Atdabanian]

**atdabanian** *ag.* atdabanien [*géologie ◊ qui concerne l'Atdabanien*] [en. atdabanian]

**Atelidae** *g.* Atelidae / Atélidés [*zoologie ◊ famille de l'ordre des Primates*] [en. Atelidae]

**atelideg** *g.* -ed atélidé [*zoologie ◊ primate de la famille des Atélidés*] [en. member of the Atelidae]

**Atelinae** *g.* Atelinae / Atélinés [*zoologie ◊ sous-famille de la famille de primates Atélidés*] [en. Atelinae]

**atelineg** *g.* -ed atéliné [*zoologie ◊ primate de la sous-famille des Atélinés*] [en. member of the Atelinae]

**atermanegezh** *gw.* -ioù athermanéité [*physique, thermodynamique ◊ qualité des corps athermanes*] [en. athermancy]

**atermanek** *ag.* athermane [*physique, thermodynamique ◊ se dit d'un matériau, ou de la frontière d'un système thermodynamique, imperméable à la chaleur si celle-ci est transmise par rayonnement*] [en. athermanous / athermic] ○ **matériau athermane** dafar atermanek ○ **paroi athermane** pale atermanek

**atermek** *ag.* athermique [*physique, thermodynamique ◊ ou adiabatique - se dit d'une transformation de la matière sans production ni consommation de chaleur*] [en. athermal / adiabatic] ○ **transformation athermique** treuzfurmadur atermek

**aterom** *g.* -où athérome [*médecine ◊ dégénérescence de la surface interne des artères*] [en. atheroma] ○ **l'athérome atteint l'aorte et les gros vaisseaux** an aterom a dag an aortenn hag ar gwazhied bras

**ateromatoz** *g.* -où athéromatose [*médecine ◊ maladie caractérisée par des lésions de sclérose des parois internes des artères, à localisations généralement multiples*] [en. atheromatosis]

**ateromek** *ag.* athéromateux [*médecine ◊ relatif à l'athérome*] [en. atheromatic] ○ **vaisseau athéromateux** gwazhienn ateromek

**ateroskleroz** *g.* -où athérosclérose [*médecine ◊ maladie de la paroi artérielle caractérisée par une accumulation de lipides, de glucides complexes, de sang, de produits sanguins et de dépôts calcaires*] [en. atherosclerosis] ○ **athérosclérose est l'autre nom que l'on donne à athérome** ateroskleroz eo an anv all a vez roet d'an aterom

**aterosklerozek** *ag.* athéroscléreux [*médecine ◊ relatif à l'athérosclérose*] [en. atherosclerotic] ○ **lésion athéroscléreuse** labez aterosklerozek

**atil** *g.* -où terre fertile [*agriculture ◊ terre riche en vers de terre, champignons et bactéries, qui contribuent au recyclage de la matière organique et maintiennent une bonne porosité*] [en. fertile soil / fertile land | cy. pridd bras]

**atil** *g.* -où terre végétale [*agriculture ◊ sol superficiel, constitué par un mélange de matières organiques avec du sable, du silt, de l'argile ou une combinaison de ces matériaux, et propice à la croissance des végétaux*] [en. top soil / loan]

**atil** *ag.* fécond [*agriculture ◊ ou fertile - s'agissant d'une terre, capable de produire en abondance*] [en. fertile] ○ **terre féconde** douar atil

**atil** *ag.* fertile [*agriculture ◊ ou fécond - s'agissant d'une terre, capable de produire en abondance*] [en. fertile] ○ **terre fertile** douar atil

**atiriom** *g.* -où athyrium [*botanique ◊ sorte de fougère*] [en. athyrium]

**atiz** *g.* -où excitation [*médecine, sexologie ◊ stimulation du désir sexuel*] [en. arousal / excitement]

**atiz seksel** *g.* excitation sexuelle [*médecine, sexologie ◊ stimulation du désir sexuel, pendant ou dans l'anticipation d'une activité sexuelle*] [en. sexual arousal / sexual excitement]

**atizañ** *v.* exciter [*médecine, sexologie ◊ activer le désir sexuel*] [en. arouse / excite]

**Atlas** Atlas [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Atlas]

**atlas** *g.* -où atlas [*géographie ◊ recueil de cartes*] [en. atlas]

**atlas** *g.* -où atlas [*médecine, anatomie ◊ première vertèbre cervicale qui s'articule sur l'occipital*] [la. atlas] [en. atlas]

**atlas kosmografek** *g.* atlas céleste [*astronomie ◊ ou atlas céleste - ouvrage de cartographie du ciel permettant de localiser différents objets célestes, tels des étoiles, des constellations, des galaxies, des nébuleuses et des amas stellaires*] [en. celestial atlas / cosmographic atlas]

**atlas kosmografek** *g.* atlas cosmographique [*astronomie ◊ ou atlas céleste - ouvrage de cartographie du ciel permettant de localiser différents objets célestes, tels des étoiles, des constellations, des galaxies, des nébuleuses et des amas stellaires*] [en. cosmographic atlas / celestial atlas]

**atlet** *g.* -ed athlète [*sport, loisirs ◊ personne pratiquant l'athlétisme*] [en. athlete]

**atletek** *ag.* athlétique [*sport, loisirs ◊ relatif à l'athlète, à sa nature, à son activité ; caractérisé par une forte ossature et une vigoureuse musculature*] [en. athletic] ○ **corps athlétique** korf atletek

**atleterezh** *g.* -ioù athlétisme [*sport, loisirs ◊ ensemble des exercices physiques individuels auxquels se livrent les athlètes*] [en. athletics]

**atleterezh** *ep.* athlétique [*sport, loisirs ◊ relatif aux activités sportives relevant de l'athlétisme*] [en. athletic] ○ **sports athlétiques** sportoù atleterezh

**atmosferek** *ag.* atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à l'atmosphère*] [en. atmospheric] ○ **pression atmosphérique** gwask atmosferek

**atmosferenn** *gw.* -où atmosphère [*physique, astronomie ◊ couche d'air qui entoure le globe terrestre ; enveloppe gazeuse des corps célestes*] [en. atmosphere] ○ **l'atmosphère terrestre se divise en plusieurs régions suivant l'altitude : la troposphère jusqu'à 15 km, la stratosphère entre 15 km et 60 km, la mésosphère entre 60 km et 100 km, l'ionosphère entre 100 km et 1000 km, l'exosphère au-delà de 1000 km** kustumiñ a raer rannañ atmosferenn an Douar e meur a dolead hervez an uhelentez : an droposferenn betek 15 km, ar stratosferenn etre 15 km ha 60 km, ar vezosferenn etre 60 km ha 100 km, an ionosferenn etre 100 km ha 1000 km, an egzosferenn en tu-hont da 1000 km

**atmosferenn an Douar** *gw.* atmosphère terrestre [*science de l'atmosphère ◊ couche de gaz et de particules qui entoure notre planète*] [en. Earth's atmosphere / terrestrial atmosphere]

**atmosferenn an Heol** *gw.* atmosphère solaire [*physique, astronomie ◊ structure du Soleil au-delà de sa photosphère*] [en. solar atmosphere]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**atmosferenn artifisiel** *gw.* atmosphère artificielle [*astronautique ◊ atmosphère de la Terre reconstituée pour le séjour des astronautes dans un vaisseau spatial*] [en. artificial atmosphere] ○ **atmosphère artificielle d'un vaisseau spatial** atmosferenn artifisiel ur spaslestr

**atmosferenn a-vremañ** *gw.* atmosphère actuelle [*science de l'atmosphère ◊ atmosphère de la Terre à notre époque*] [en. present day atmosphere]

**atmosferenn blanedel** *gw.* atmosphère planétaire [*physique, astronomie ◊ atmosphère d'une planète*] [en. planetary atmosphere]

**atmosferenn gentik** *gw.* atmosphère primitive [*science de l'atmosphère ◊ ou atmosphère primordiale - atmosphère datant de la formation de la Terre*] [en. primordial atmosphere] ○ **l'atmosphère primordiale de la Terre** atmosferenn gentik an Douar

**atmosferenn gentik** *gw.* atmosphère primordiale [*science de l'atmosphère ◊ ou atmosphère primitive - atmosphère datant de la formation de la Terre*] [en. primordial atmosphere] ○ **l'atmosphère primordiale de la Terre** atmosferenn gentik an Douar

**atmosferenn Mars** *gw.* atmosphère martienne [*physique, astronomie ◊ atmosphère de la planère Mars*] [en. mars atmosphere]

**atmosferenn orin** *gw.* atmosphère primitive [*science de l'atmosphère ◊ ou atmosphère primordiale - atmosphère datant de la formation de la Terre*] [en. primordial atmosphere] ○ **l'atmosphère primordiale de la Terre** atmosferenn orin an Douar

**atmosferenn orin** *gw.* atmosphère primordiale [*science de l'atmosphère ◊ ou atmosphère primitive - atmosphère datant de la formation de la Terre*] [en. primordial atmosphere] ○ **l'atmosphère primordiale de la Terre** atmosferenn orin an Douar

**atmosferenn steredel** *gw.* atmosphère stellaire [*physique, astronomie ◊ structure d'une étoile au-delà de sa photosphère*] [en. stellar atmosphere]

**atoll** *g.* -où atoll [*géologie, géographie ◊ récif corallien de forme annulaire ; le lagon intérieur communique avec la mer par une ou plusieurs passes*] [en. atoll]

**atom** *g.* -où atome [*physique, chimie ◊ particule d'un élément chimique qui forme la plus petite quantité susceptible de se combiner*] [en. atom] ○ **un atome comprend un noyau, constitué de protons chargés positivement et de neutrons électriquement neutres, autour duquel se déplacent des électrons chargés négativement** graet eo un atom gant un nukleüs, ennañ protonoù karget pozitivel ha neutronoù neutral en-elektrek, ma tiblas en-dro dezhañ elektronoù karget negativel

**atom Bohr** *g.* atome de Bohr [*physique, chimie ◊ modèle de l'atome basé sur les conceptions de Bohr et de Sommerfeld*] [en. Bohr atom]

**atom broudet** *g.* atome excité [*physique, chimie ◊ atome qui a absorbé de l'énergie et qui se retrouve dans un état d'énergie interne supérieur à l'état fondamental*] [en. excited atom]

**atom daou-ereet** *g.* atome doublement lié [*physique, chimie ◊ ou atome digonal - atome lié à deux autres atomes*] [en. doubly bonded atom]

**atom digonal** *g.* atome digonal [*physique, chimie ◊ ou atome doublement lié - atome lié à deux autres atomes*] [en. doubly bonded atom]

**atom disbroudet** *g.* atome désexcité [*physique, chimie ◊ atome dans l'état fondamental*] [en. de-excited atom / de-energized atom]

**atom egzotek** *g.* atome exotique [*physique ◊ atome normal dans lequel au moins une particule subatomique a été remplacée par une autre particule de même charge électrique*] [en. exotic atom]

**atom etrelakaet** *g.* atome interstitiel [*physique, chimie ◊ atome qui s'insère dans les espaces vides du réseau cristallin*] [en. interstitial atom]

**atom etrelec'hiet** *g.* atome interstitiel [*physique, chimie ◊ atome qui s'insère dans les espaces vides du réseau cristallin*] [en. interstitial atom]

**atom etrespasel** *g.* atome interstitiel [*physique, chimie ◊ atome qui s'insère dans les espaces vides du réseau cristallin*] [en. interstitial atom]

**atom hipervalant** *g.* atome hypervalent [*physique, chimie ◊ atome qui possède plus de 8 électrons de valence*] [en. hypervalent atom]

**atom karbon fonksionel** *g.* atome de carbone fonctionnel [*physique, chimie ◊ atome de carbone du groupe carbonyle*] [en. functional carbon atom]

**atom mezonek** *g.* atome mésonique [*physique ◊ système transitoire composé d'un noyau et d'un méson orbital (méson π- ou K-)*] [en. mesonic atom / mesic atom]

**atom multivalant** *g.* atome multivalent [*physique, chimie ◊ ou atome multivalent - atome qui a plusieurs valences possibles*] [en. multivalent atom] ○ **l'atome de carbone est multivalent** multivalant eo an atom karbon

**atom muonek** *g.* atome muonique [*physique ◊ atome qui résulte du remplacement d'un électron par un muon*] [en. muonic atom / mu-mesonic atom]

**atom polivalant** *g.* atome polyvalent [*physique, chimie ◊ ou atome multivalent - atome qui a plusieurs valences possibles*] [en. polyvalent atom] ○ **l'atome de carbone est polyvalent** polivalant eo an atom karbon

**atom radioaktivel** *g.* atome radioactif [*physique ◊ atome qui présente la propriété de se désintégrer de manière spontanée, pour donner un autre élément, en émettant des particules (électrons, neutrons...) ou des rayonnements électromagnétiques*] [en. radioactive atom]

**atom roer** *g.* atome donneur [*physique, chimie ◊ atome qui donne des électrons*] [en. donor atom]

**atom Rutherford** *g.* atome de Rutherford [*physique ◊ atome constitué d'un noyau chargé positivement et contenant la majorité de la masse de l'atome, et séparé par du vide, des électrons tournant autour comme des planètes autour d'une étoile*] [en. Rutherford atom]

**atom taper** *g.* atome accepteur [*physique, chimie ◊ atome qui prend des électrons*] [en. acceptor atom]

**atom tetragonal** *g.* atome tétragonal [*physique, chimie ◊ atome lié à quatre autres atomes*] [en. tetragonal atom]

**atom trigonal** *g.* atome trigonal [*physique, chimie ◊ atome lié à trois autres atomes*] [en. trigonal atom]

**atom trigonal plaen** *g.* atome trigonal plan [*physique, chimie ◊ atome lié à trois autres atomes dans un même plan*] [en. plane trigonal atom]

**atomegezh** *gw.* -ioù atomicité [*physique, chimie ◊ nombre d'atomes dans la molécule d'un élément chimique*] [en. atomicity] ○ **l'atomicité de la molécule d'oxygène est deux** daou a dalvez atomegezh ur volekulenn oksigen

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**atomegezh** *gw.* -ioù atomicité [*informatique ◊ caractère indivisible d'une instruction ou d'une transaction*] [en. atomicity]
**atomek** *ag.* atomique [*physique ◊ relatif à l'atome*] [en. atomic] ○ **structure atomique** struktur atomek
**atom-gram** *g.* atome-gramme [*physique ◊ masse en grammes d'une mole d'atomes*] [en. gramme-atom]
**atomistik** *g.* -où atomistique [*physique ◊ science qui traite des atomes et de leurs propriétés*] [en. atomistics]
**atomizadur / atomizañ** *g.* -ioù, *av.* atomisation [*physique, chimie ◊ dissociation d'une espèce chimique en atomes libres*] [en. atomization] ○ **l'atomisation d'une espèce chimique est pratiquée au cours d'une analyse par spectrométrie atomique** lakaet e vez e pleustr atomizadur ur spesad kimiek e-kerzh un analizenn dre spektrometriezh atomek
**atomizadur / atomizañ** *g.* -ioù, *av.* atomisation [*physique ◊ procédé physique de division d'une substance en fines gouttelettes*] [en. atomization] ○ **la taille des gouttelettes obtenues par atomisation est de l'ordre du micromètre** war-dro ur mikrometr e talvez ment an takennigoù diwar an atomizadur
**atomizañ** *v.* atomiser [*physique, chimie ◊ dissocier une espèce chimique en atomes libres*] [en. atomize]
**atomizañ** *v.* atomiser [*physique ◊ diviser une substance en fines gouttelettes*] [en. atomize]
**ATPaz** *g.* -où ATPase / ATP-ase [*biochimie ◊ ou ATP synthase - enzyme capable de catalyser la formation et la rupture de liaisons phosphate*] [en. ATPase / ATP-ase]
**ATPazek** *ag.* ATPasique [*biochimie ◊ relatif à l'ATPase*] [en. ATPasic] ○ **activité ATPasique de la myosine** aktivelezh ATPazek ar miozin
**ATP-sintaz** *g.* -où ATP synthase [*biochimie ◊ ou ATPase - enzyme capable de catalyser la formation et la rupture de liaisons phosphate*] [en. ATPase / ATP-ase]
**ATP-sintaz** *g.* -où ATP synthétase [*biochimie ◊ ou ATPase, ATP synthase - enzyme capable de catalyser la formation et la rupture de liaisons phosphate*] [en. ATPase / ATP-ase]
**atrazin** *g.* -où atrazine [*agriculture ◊ herbicide et pesticide puissant, polluant les nappes phréatiques*] [en. atrazine] ○ **l'atrazine est un herbicide et pesticide agricole dangereux pour l'environnement** un dilouzaouer ha lazh-parazit labour-douar dañjerus evit an endro eo an atrazin
**atred** *g.* -où déblai [*géologie, industrie de la construction ◊ matériau*] [en. excavated material / rubble / earth]
**atred** *g.* -où déchet [*écologie, développement durable ◊ ce qui reste de pierres, de matériaux cassés*] [en. waste]
**atred** *g.* -où remblai [*route ◊ matériau de comblement*] [en. fill]
**atredañ** *v.* remblayer [*route ◊ apporter de la terre ou des gravats pour combler*] [en. fill in]
**atredañ** *av.* remblayage [*route ◊ action d'apporter de la terre ou des gravats pour combler*] [en. filling in]
**atredoù** *g.* déjection [*géologie ◊ alluvions, débris accumulés par un torrent*] [en. deposit / waste] ○ **cône de déjection** kon atredoù
**atredoù skorneg** *ep.* morainique [*géologie ◊ relatif à une moraine*] [en. morainic / morainal] ○ **colline morainique** run atredoù skorneg
**atrempañ** *v.* attremper [*matériaux ◊ chauffer progressivement et de manière contrôlée un four de verrerie, un creuset ou un pot pour le porter à la température d'emploi*] [en. heat up / warm up]
**atrempañ** *av.* attrempage [*matériaux ◊ chauffage progressif et contrôlé d'un four verrier lors de sa mise en service*] [en. heating-up / heat-up / warming-up] ○ **à la différence de la trempe, l'attrempage permet d'éviter l'apparition, dans les matériaux réfractaires des parois du four, de contraintes internes dues à des variations trop rapides de la température** e kemm gant an tremp, gant an atrempañ e c'haller parraat ouzh redioù diabarzh, e dafaroù refraktel paleoù ar forn, a zeufe diwar variadurioù re brim eus an temperadur
**atrial** *ag.* atrial [*médecine, anatomie ◊ relatif à un atrium du cœur*] [en. atrial] ○ **fibrillation atriale** fibriladur atrial
**atriom** *g.* -où atrium [*médecine, anatomie ◊ ou oreillette - cavité du cœur à paroi musculaire mince, interposée entre les grosses veines arrivant au cœur (caves et pulmonaires) et le ventricule*] [en. atrium]
**atriom-ha-kofig** *ag.* atrioventriculaire [*médecine, anatomie ◊ ou auriculoventriculaire - qui est en rapport avec l'oreillette et le ventricule à la fois*] [en. atrioventricular] ○ **dissociation atrioventriculaire** digevrederezh atriom-ha-kofig
**atrofek** *ag.* atrophique [*biologie ◊ relatif à l'atrophie*] [en. atrophic] ○ **cirrhose atrophique** sirroz atrofek
**atrofiañ** *v.* atrophier / s'atrophier [*biologie ◊ faire dépérir par atrophie ; dépérir par atrophie*] [en. atrophy / wither / shrink / weaken] ○ **bras atrophié** brec'h atrofiet
**atrofiet** *ag.* atrophié [*biologie ◊ qui a subi une atrophie*] [en. atrophied] ○ **il a un bras atrophié** ur vrec'h atrofiet en deus
**atrofiezh** *g.* -où régression [*médecine, anatomie ◊ atrophie (d'un organe, d'un tissu)*] [en. atrophy]
**atrofiezh** *gw.* -où atrophie [*biologie ◊ arrêt de développement ou diminution de volume, de poids, de pouvoir fonctionnel d'une personne, d'un animal, d'une plante ou d'une partie de leur être*] [en. atrophy] ○ **atrophie d'un membre paralysé** atrofiezh un ezel seizet
**atrofiezh un organ** *gw.* régression d'un organe [*médecine, anatomie ◊ atrophie, diminution du volume d'un organe*] [en. organ atrophy]
**atropin** *g.* -où atropine [*biochimie ◊ alcaloïde utilisé pour dilater la pupille*] [en. atropine]
**atropizomer** *g.* -où atropisomère [*physique, chimie ◊ conformère pouvant être isolé sous forme d'espèce chimique distincte et résultant d'une rotation restreinte autour d'une liaison simple*] [en. atropisomer]
**atto** *et.* atto [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole a) qui divise par 10e18 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. atto]
**attometr** *g.* -où attomètre [*sciences, technique ◊ unité de longueur égale à un milliardième de milliardième (10e-18) de mètre - symbole : am*] [en. attometer / am / attometre]
**attosegondenn** *g.* -où attoseconde [*sciences, technique ◊ unité de temps égale à un milliardième de milliardième (10e-18) de seconde - symbole: am*] [en. attosecond / as]
**a-unanoù** *ad.* séparément [*généralité ◊ de manière séparée*] [en. separately] ○ **évoluer séparément** emdreiñ a-unanoù
**aurora australis** *gw.* aurore australe [*science de l'atmosphère ◊ aurore de l'hémisphère Sud*] [en. southern lights / aurora australis]
**aurora borealis** *gw.* aurore boréale [*science de l'atmosphère ◊ aurore de l'hémisphère Nord*] [en. northern lights / aurora borealis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**a-us** *ag.* supérieur [*généralité ◊ au-dessus*] [en. superior / upper / above] ○ **surface supérieure** gorre a-us
**a-us** *ag.* sus-jacent [*sciences, technique ◊ placé au-dessus*] [en. superjacent / overlying / above] ○ **matériau sus-jacent** dafar a-us
**a-us-douar** *ag.* aérien [*généralité ◊ au-dessus du sol*] [en. air / aerial / overhead] ○ **câble aérien** fun a-us-douar
**Australopithecus** *g.* Australopithecus [*paléontologie ◊ genre fossile de primates de la sous-famille des Homininés*] [en. Australopithecus]
**a-vaez da** large de (au) [*marine, nautisme ◊ en mer dans les parages de*] [en. off / abreast / off the coast of] ○ **le ferry est au large de Roscoff** a-vaez da Rosko emañ ar ferri
**aval** *g.* -où pomme [*botanique ◊ fruit du pommier*] [en. apple]
**aval ananas** *g.* avaloù ananas ananas [*botanique ◊ fruit de l'arbuste ananas*] [en. pineapple | cy. pîn-afal]
**avalaouer** *g.* -ien hérisson [*zoologie ◊ nom de divers petits mammifères insectivores disposant de poils agglomérés, durs, hérissés et piquants*] [en. hedgehog]
**aval-derv** *g.* galle du chêne [*botanique ◊ excroissance causéee par des piqûres d'insectes*] [en. oak apple]
**aval-douar** *g.* avaloù-douar patate [*botanique ◊ ou pomme de terre - tubercule farineux produit par une plante de la famille des solanacées*] [la. Solanum tuberosum] [en. potato]
**aval-douar** *g.* avaloù-douar pomme de terre [*botanique ◊ ou patate - tubercule farineux produit par une plante de la famille des solanacées*] [la. Solanum tuberosum] [en. potato]
**aval-douar prim** *g.* avaloù-douar prim patate primeur [*agriculture ◊ ou pomme de terre primeur - patate précoce*] [en. early potatoe | cy. cynnwf, fflithod]
**aval-douar prim** *g.* avaloù-douar prim pomme de terre primeur [*agriculture ◊ ou patate primeur - pomme de terre précoce*] [en. early potatoe | cy. cynnwf, fflithod]
**avaleg** *gw.* -i, -où plantation de pommiers [*botanique ◊ ou pommeraie, verger de pommiers - lieu planté de pommiers*] [en. apple orchard / apple tree orchard]
**avaleg** *gw.* -i, -où pommeraie [*botanique ◊ ou plantation de pommiers, verger de pommiers - lieu planté de pommiers*] [en. apple orchard / apple tree orchard]
**avalenn ouez** *gw.* avalennoù gouez pommier sauvage [*botanique ◊ espèce spontanée de pommiers à fruits acides*] [la. Malus sylvestris] [en. wild apple tree | cy. afallen wyllt]
**avalenn vleuñv** *gw.* avalennoù bleuñv pommier à fleurs [*botanique ◊ pommier ornemental*] [la. Malus floribunda, Malus baccata] [en. flower apple tree]
**avalenneg** *gw.* -i, -où plantation de pommiers [*botanique ◊ ou pommeraie, verger de pommiers - lieu planté de pommiers*] [en. apple orchard / apple tree orchard]
**avalenneg** *gw.* -i, -où pommeraie [*botanique ◊ ou plantation de pommiers, verger de pommiers - lieu planté de pommiers*] [en. apple orchard / apple tree orchard]
**avalenneg** *gw.* -i, -où verger de pommiers [*botanique ◊ terrain planté de pommiers*] [en. apple orchard / apple tree orchard]
**aval-gall** *g.* galle [*botanique ◊ déformation globuleuse des tissus végétaux provoquée par les piqûres ou la présence d'un insecte, d'un acarien, d'un nématode, d'un champignon ou d'une bactérie*] [en. gall / nutgall / gallnut]
**aval-gouzoug** *g.* pomme d'Adam [*médecine, anatomie ◊ point médian le plus saillant du cartilage thyroïde*] [en. Adam's apple]
**a-vall** *ag.* urgent [*sciences ◊ qui doit être traité sans délai, qui ne peut pas être différé*] [en. urgent] ○ **travail urgent** labour a-vall
**aval-pin** *g.* avaloù-pin boule de pin [*botanique ◊ ou pomme de pin*] [en. pine cone / fir cone]
**aval-pin** *g.* avaloù-pin pomme de pin [*botanique ◊ ou boule de pin*] [en. pine cone / fir cone]
**avalpineg** *g.* -ed conifère [*botanique ◊ arbre de l'ordre des Conifères*] [en. conifer]
**aval-stoub** *g.* avaloù-stoub coing [*botanique ◊ fruit du cognassier*] [la. Cydonia oblonga] [en. quince | cy. afal cwins, cwinsen]
**avank** *g.* -ed castor [*zoologie ◊ rongeur semi-aquatique*] [la. Castor] [en. beaver]
**a-vareoù** *ag.* intermittent [*sciences ◊ qui s'arrête et reprend à intervalles irréguliers et imprévisibles : phénomène physique, fièvre,...*] [en. intermittent / sporadic] ○ **averses intermittentes** barrioù-glav a-vareoù
**a-vareoù** *ag.* sporadique [*sciences ◊ qui se produit de manière irrégulière, occasionnelle, intermittente, imprévisible*] [en. sporadic / occasional] ○ **averses sporadiques** barrioù-glav a-vareoù
**a-vareoù** *ad.* cycliquement [*généralité ◊ de manière cyclique dans le temps*] [en. cyclically] ○ **effectuer un test cycliquement** ober un test a-vareoù
**a-vareoù** *ad.* sporadiquement [*sciences ◊ de temps en temps et irrégulièrement*] [en. sporadically / occasionally] ○ **l'ordinateur se plante sporadiquement** bourdañ a ra ar c'hompoder a-vareoù
**a-vat** *ag.* favorable [*généralité ◊ qui aide, propice, avantageux*] [en. favourable / advantageous / positive] ○ **vent favorable pour naviguer** avel a-vat da vageal
**a-vat gant** *ag.* propice à [*généralité ◊ favorable à, convenable pour*] [en. conductive to / suitable for] ○ **climat économique propice à la création d'emplois** endro ekonomikel a-vat gant krouiñ postoù labour
**avatar** *g.* -ioù avatar [*informatique ◊ personnage choisi par un cybernaute pour le représenter*] [en. avatar]
**avead** *gw.* -où aménagement [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ biens d'équipement (routier, hydroélectrique...)*] [en. scheme] ○ **aménagement hydroélectrique de la vallée** avead hidroelektrek an draonienn ○ **aménagement routier d'un pays** avead hentoù ur vro
**avead** *gw.* -où appareillage [*matériel ◊ ensemble d'appareils, d'accessoires*] [en. equipment]
**avead** *gw.* -où équipement [*sciences, technique ◊ matériel nécessaire à une activité ; infrastructure économique, biens d'aménagement du territoire*] [en. equipment / supplies / gear]
**avead** *gw.* -où matériel [*sciences, technique ◊ ensemble des objets, des instruments, des outils, des appareils ou des machines utilisés dans le cadre d'une activité*] [en. equipment]
**avead aerborzh** *gw.* équipement aéroportuaire [*aéronautique ◊ installations et appareils destinés à faciliter le transit des passagers et des bagages*] [en. airport equipment]
**avead bourzh** *gw.* équipement de bord [*aéronautique ◊ articles destinés à être utilisés à bord d'un aéronef pendant le vol, y compris le matériel de soins médicaux et de secours*] [en. aircraft equipment]
**avead bourzh** *gw.* équipement de bord [*astronautique ◊ matériel nécessaire au fonctionnement d'un engin spatial, autre que le groupe propulsif et les éléments de structure*] [en. onboard equipment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**avead elektrek** *gw.* équipement électrique [*physique, électricité ◊ ensemble d'appareils fonctionnant grâce à des courants électriques ou à des champs électromagnétiques*] [en. electrical equipment]
**avead elektronek** *gw.* équipement électronique [*physique, électronique ◊ ensemble d'appareils qui peuvent effectuer une ou des tâches en traitant des informations codées sous la forme de signaux électriques*] [en. electronic equipment]
**avead elektronikel** *gw.* appareillage électronique [*matériel ◊ équipement comportant des circuits électroniques*] [en. electronic equipment]
**avead elektronikel medisinerezh** *gw.* appareillage électronique médical [*matériel*] [en. medical electronic equipment]
**avead kompoderezh** *gw.* équipement informatique [*informatique ◊ ensemble du matériel et des logiciels nécessaires pour mener à bien une activité informatique*] [en. computing equipment]
**avead porzh** *gw.* équipement portuaire [*marine ◊ équipement terrestre ou marin nécessaire au fonctionnement d'un port*] [en. port equipment]
**avead publik** *gw.* équipement collectif [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ locaux publics et commerciaux, infrastructures et installations sociales et culturelles nécessaires à la vie d'une collectivité*] [en. facility / community service]
**avead souten-buhez** *gw.* équipement de vie [*astronautique ◊ matériel permettant d'assurer dans l'espace des conditions acceptables de vie*] [en. life support equipment]
**avead tredan** *gw.* équipement électrique [*physique, électricité ◊ ensemble d'appareils fonctionnant grâce à des courants électriques ou à des champs électromagnétiques*] [en. electrical equipment]
**avead treuzkas dre fibrenn optikel** *gw.* équipement de transmission à fibres optiques [*physique, télécommunication ◊ équipement permettant la transmission de signaux d'un point à un autre au moyen de fibres optiques*] [en. fiber optic transmission equipment]
**avead treuzkas radioelektrek** *gw.* matériel de transmission radioélectrique [*physique, télécommunication ◊ matériel nécessaire pour des transmissions de signaux par ondes radioélectriques*] [en. radio transmission equipment]
**avead urzhiataerezh** *gw.* équipement informatique [*informatique ◊ ensemble du matériel et des logiciels nécessaires pour mener à bien une activité informatique*] [en. computing equipment]
**avead vedisinel** *gw.* équipement médical [*médecine ◊ appareillage destiné à aider le diagnostic et le traitement de problèmes médicaux*] [en. medical equipment]
**avead vedisinel** *gw.* matériel médical [*médecine ◊ appareillage destiné à aider le diagnostic et le traitement de problèmes médicaux*] [en. medical equipment]
**aveañ** *v.* aménager [*généralité ◊ équiper*] [en. equip] ○ **aménager un barrage hydroélectrique dans la vallée** aveañ an draonienn gant ur stankell hidroelektrek
**aveañ** *v.* équiper [*sciences, technique ◊ munir de ce qui est nécessaire en vue d'une activité, d'une utilisation précise*] [en. equip / fit out] ○ **équiper une maison de panneaux solaires** aveañ un ti gant panelloù heol
**aveañ gant ur brotezenn** *v.* appareiller [*médecine ◊ munir d'une prothèse*] [en. fit with a prosthesis]

**avel** *n.* -ioù vent [*science de l'atmosphère ◊ déplacement de l'air atmosphérique d'une région à une autre, provoqué par la différence de pression barométrique entre ces régions*] [en. wind] ○ **le vent reste au sud** an avel a chom en e su ○ **le vent a tourné au nord** an avel a zo deuet d'e nort
**avel** *ep.* éolien [*sciences ◊ mû par le vent*] [en. wind / wind-powered / wind-driven] ○ **turbine éolienne** turbin avel
**avel a-benn** *n.* allure de vent debout [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. head wind]
**avel a-benn** *g.* vent debout [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. head wind]
**avel a-dreñv** *n.* allure de vent arrière [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. following wind / down wind]
**avel a-dreñv** *g.* vent arrière [*marine, nautisme ◊ vent qui porte directement le bateau vers le point où l'on veut aller*] [en. following wind / down wind]
**avel a-dreuz** *n.* allure de vent de travers [*marine, nautisme ◊ ou travers - une des allures*] [en. beam wind / wind abeam]
**avel a-dreuz** *n.* travers [*marine, nautisme ◊ ou vent de travers - une des allures*] [en. beam wind / wind abeam]
**avel a-dreuz** *g.* vent de travers [*marine, nautisme ◊ ou travers, petit largue - une des allures*] [en. crosswind / beam wind / wind abeam]
**avel a-du** *g.* vent favorable [*marine, nautisme ◊ vent qui pousse le bateau*] [en. favourable wind / tail wind / rear wind]
**avel a-vat** *n.* vent arrière [*marine, nautisme ◊ vent qui porte directement le bateau vers le point où l'on veut aller*] [en. following wind / down wind]
**avel a-vat** *n.* vent favorable [*marine, nautisme ◊ vent qui pousse le bateau*] [en. favourable wind / tail wind / rear wind]
**avel but** *n.* vent coupant [*science de l'atmosphère*]
**avel c'hevred** *n.* vent du sud-est [*science de l'atmosphère*] [en. southeast wind]
**avel c'hlav** *n.* vent de pluie [*science de l'atmosphère*] [en. rain wind]
**avel c'houziz** *n.* avelioù gouziz vent d'aval [*science de l'atmosphère ◊ vent du large par rapport à une côte ; vent qui vient du bas d'une rivière par rapport au courant de la rivière*] [en. off-sea wind]
**avel diamont** *n.* avelioù diamont vent d'amont [*science de l'atmosphère ◊ vent qui souffle de l'intérieur des terres*] [en. shore-wind / land breeze]
**avel diamont** *n.* vent de terre [*science de l'atmosphère ◊ vent qui souffle de l'intérieur des terres*] [en. shore-wind / land breeze]
**avel diwar an douar** *n.* vent de terre [*science de l'atmosphère ◊ vent qui souffle de l'intérieur des terres*] [en. shore-wind / land breeze]
**avel dost** *n.* vent de près [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. close-hauled sailing]
**avel douar** *n.* vent de terre [*science de l'atmosphère ◊ vent qui souffle de l'intérieur des terres*] [en. shore-wind / land breeze]
**avel draoñ** *n.* vent du sud sud-ouest [*science de l'atmosphère*] [en. south-southwest wind]
**avel drec'h** *n.* vent dominant [*science de l'atmosphère*] [en. prevailing wind]
**avel dreut** *n.* vent desséchant [*science de l'atmosphère*] [en. drying wind]
**avel furch** *n.* vent pénétrant [*science de l'atmosphère*] [en. stiff wind]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**avel gornaoueg** *n.* vent d'ouest [*science de l'atmosphère*] [en. west wind / westerly wind]
**avel greñv** *n.* vent fort [*science de l'atmosphère*] [en. strong wind / high wind / near gale]
**avel heol** *n.* vent solaire [*astronomie ◊ flux de particules issu du soleil*] [en. solar wind]
**avel izel** *n.* avelioù izel vent d'aval [*science de l'atmosphère ◊ vent du large par rapport à une côte ; vent qui vient du bas d'une rivière par rapport au courant de la rivière*] [en. off-sea wind]
**avel izel** *n.* vent du sud sud-ouest [*science de l'atmosphère*] [en. south-southwest wind]
**avel norzh** *n.* vent du nord [*science de l'atmosphère*] [en. north wind] ○ **le vent est au nord** en (he) norzh emañ an avel
**avel reter** *n.* vent d'est [*science de l'atmosphère*] [en. east wind]
**avel reut** *n.* vent fort [*science de l'atmosphère*] [en. strong wind / high wind / near gale]
**avel sil** *n.* vent coulant [*science de l'atmosphère*]
**avel sil** *n.* vent pénétrant [*science de l'atmosphère*] [en. stiff wind]
**avel skain / avel skagn** *n.* vent sec et vif [*science de l'atmosphère ◊ du mois de Mars*]
**avel skañv** *n.* vent faible [*science de l'atmosphère*] [en. slight wind]
**avel skarin** *n.* vent sec et vif [*science de l'atmosphère ◊ du mois de Mars*]
**avel steredel** *n.* vent stellaire [*astronomie ◊ flux de particules issu d'une étoile : pour le soleil on utilise le terme de vent solaire*] [en. stellar wind]
**avel sterenn** *n.* vent du nord [*science de l'atmosphère*] [en. north wind]
**avel su** *n.* vent du sud [*science de l'atmosphère*] [en. south wind] ○ **le vent est au sud** en he su emañ an avel
**avel suilh** *n.* vent brûlant [*science de l'atmosphère*] [en. hot wind / scorching wind]
**avel suilh** *n.* vent desséchant [*science de l'atmosphère*] [en. drying wind]
**avel uhel** *n.* vent du nord nord-est [*science de l'atmosphère*] [en. north-northeast wind]
**avel vaez** *n.* vent du large [*marine, nautisme*] [en. sea breeze / onshore wind]
**avel vas** *n.* avelioù bas vent d'aval [*science de l'atmosphère ◊ vent du large par rapport à une côte ; vent qui vient du bas d'une rivière par rapport au courant de la rivière*] [en. off-sea wind]
**avel vat** *n.* grand largue [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. broad reach]
**avel vat** *n.* largue (grand) [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. broad reach]
**avel vat** *n.* vent (bon) [*science de l'atmosphère ◊ vent assez fort*] [en. rather strong wind]
**avel verr** *n.* allure de près [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. close-hauled]
**avel verr** *g.* vent au près / vent de près [*marine, nautisme ◊ allure : près, vent serré*] [en. close-hauled] ○ **naviguer près du vent** merdeiñ gant avel verr ○ **quand le vent est au près on doit border les voiles pour remonter au vent** pa vez avel verr e ranker bordañ al lien evit dalc'hen muioc'h a-benn d'an avel
**avel verr** *g.* vent serré [*marine, nautisme ◊ une des allures : vent de près, près*] [en. close-hauled]
**avel vervent** *n.* vent du sud-ouest [*science de l'atmosphère*] [en. southwest wind]
**avel vervent** *g.* vent du sud ouest [*science de l'atmosphère ◊ ou vent du suroït*] [en. southwest wind]
**avel vervent** *g.* vent du suroït [*science de l'atmosphère ◊ ou vent du sud ouest*] [en. southwest wind]
**avel viz** *n.* vent du nord-est [*science de l'atmosphère*] [en. northeast wind]
**avel vontant** *n.* avelioù vontant vent d'amont [*science de l'atmosphère ◊ vent qui souffle de l'intérieur des terres*] [en. shore-wind / land breeze]
**avel vor** *n.* vent de mer [*science de l'atmosphère ◊ vent qui qui souffle du large vers la côte*] [en. sea breeze / on-shore wind]
**avel vor** *n.* vent marin [*science de l'atmosphère*] [en. sea wind]
**avel vras** *n.* grand vent [*science de l'atmosphère ◊ vent violent, vent fort*] [en. gale / high wind]
**avel vras** *n.* vent (grand) [*science de l'atmosphère ◊ vent fort*] [en. gale / strong wind]
**avel walarn** *n.* vent du nord-ouest [*science de l'atmosphère*] [en. northwest wind]
**avel walarn izel** *n.* vent d'ouest nord-ouest [*science de l'atmosphère*] [en. north-northwest wind]
**avel / an avel** *ag.* éolien [*sciences ◊ du vent*] [en. wind / aeolian / eolian] ○ **énergie éolienne** energiezh an avel
**avelaj** *g.* -où grand vent [*science de l'atmosphère ◊ vent violent, vent fort*] [en. gale / high wind]
**avelaj** *g.* -où vent (grand) [*science de l'atmosphère ◊ vent fort*] [en. gale / strong wind]
**avelaj** *g.* -où vent fort [*science de l'atmosphère ◊ qui dure*] [en. strong wind / high wind / near gale]
**avel-distro** *n.* contre-alizé [*science de l'atmosphère ◊ courant aérien de composante d'ouest, dans diverses régions subtropicales de chaque hémisphère, qui souffle parfois en altitude au-dessus de l'alizé*] [en. anti-trade wind]
**avel-dro** *n.* avelioù-tro tornade [*science de l'atmosphère ◊ perturbation tourbillonnante de l'atmosphère, très violente*] [en. tornado]
**avel-dro** *n.* avelioù-tro tourbillon [*physique, mécanique ◊ vent tournant et rapide*] [en. whirlwind / vortex]
**avel-durmud** *n.* vent turbulent [*science de l'atmosphère*] [en. turbulent wind]
**avelek** *ag.* venteux [*science de l'atmosphère ◊ qui se caractérise par un vent d'une certaine force, par beaucoup de vent ; où il y a du vent ; qui est exposé aux vents*] [en. windy] ○ **le temps est venteux** avelek eo an amzer
**avelenn** *gw.* -où hernie [*médecine ◊ protrusion pathologique de tout ou partie d'un organe par un orifice naturel ou accidentel, à travers les parois de la cavité qui le contient à l'état normal*] [en. hernia / rupture]
**avelenn** *ep.* herniaire [*médecine ◊ relatif à l'hernie*] [en. hernial] ○ **étranglement herniaire** krougadur avelenn
**avelenn diafragm** *gw.* avelennoù diafragm hernie diaphragmatique [*médecine ◊ passage des viscères abdominaux à travers le diaphragme*] [en. diaphragmatic hernia]
**avelenn disk** *gw.* avelennoù disk hernie discale [*médecine ◊ hernie du noyau pulpeux d'un disque intervertébral résultant d'une lésion de l'anneau fibreux qui en assure la stabilité*] [en. prolapsed invertebral disk]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**aveler** *g.* -ioù éventail [*équipement ménager ◊ accessoire servant à éventer, à s'éventer*] [en. fan]
**avelerheñvel** *ag.* éventail (en) [*généralité ◊ en forme d'éventail*] [en. fan-shaped / spread-out]
**avelet** *ag.* venté [*science de l'atmosphère ◊ exposé au vent*] [en. windswept] ○ **c'est un endroit venté** ul lec'h avelet eo
**avelioù** *ep.* éolien [*sciences ◊ de vents*] [en. wind / aeolian / eolian] ○ **système éolien** sistem avelioù
**avelioù koñvers** *n.* alizés [*science de l'atmosphère ◊ vent circulant entre les tropiques*] [en. trade winds]
**avel-red** *n.* avelioù-red courant d'air [*science de l'atmosphère ◊ souffle de vent*] [en. draught]
**a-vern** *ag.* masse (de) [*généralité ◊ en grande quantité, en grand nombre*] [en. mass] ○ **production de masse** produadur a-vern ○ **communication de masse** komunikerezh a-vern
**a-vern** *ag.* masse (en) [*généralité ◊ en grande quantité, en grand nombre*] [en. mass] ○ **production en masse** produadur a-vern
**Aves** *g.* Aves / Oiseaux [*zoologie ◊ classe d'animaux vertébrés*] [en. Aves]
**a-veskell** *ag.* biais (de, en) [*technique ◊ oblique par rapport à une direction, de travers*] [en. going at a slant / askew / sideways / slantwise / at an angle]
**a-veskell** *ag.* oblique [*mathématiques ◊ qui n'est pas perpendiculaire par rapport à une ligne, à un plan ; de biais*] [en. oblique / skew] ○ **section oblique** troc'h a-veskell ○ **incidence oblique d'un rayon lumineux sur un dioptre** degouezh a-veskell ur skin gouloù war un dioptr
**a-veskell** *ad.* obliquement [*sciences ◊ de façon oblique par rapport à une direction donnée, à une surface*] [en. obliquely / at an angle / diagonally] ○ **la réfraction est la déviation des rayons lumineux passant obliquement d'un milieu transparent dans un autre** ar refraktadur eo dihentadur ar skinoù gouloù a dremen a-veskell eus ur metoù treuzwelus en unan all
**avionik** *g.* -où avionique [*aéronautique ◊ ensemble des équipements électroniques, électriques et informatiques se trouvant à bord d'un aéronef*] [en. avionics] ○ **l'avionique est l'ensemble des équipements électroniques, électriques et informatiques d'un avion** an holl akipamantoù elektronikel, elektrek ha kompoder en un aerlestr a ra avionik an aerlestr-se
**avitaminoz** *g.* -où avitaminose [*médecine ◊ ou carence vitaminique - absence ou insuffisance de vitamines*] [en. avitaminosis / vitamin deficiency] ○ **l'avitaminose est une maladie due à une carence en vitamines** an avitaminoz a zo ur c'hleñved deuet dre un diouerañs vitaminoù ○ **l'avitaminose C donne le scorbut** an avitaminoz C a gas d'ar skorbud
**avizded** *gw.* prudence [*psychologie ◊ attitude d'esprit de celui qui, réfléchissant à la portée et aux conséquences de ses actes, prend ses dispositions pour éviter des erreurs*] [en. caution]
**avizet** *ag.* prudent [*psychologie ◊ qui agit avec prudence*] [en. careful] ○ **tempérament prudent** temz-spered avizet
**a-viziez** *ag.* biais (de, en) [*technique ◊ oblique par rapport à une direction, de travers*] [en. going at a slant / askew / sideways / slantwise / at an angle] ○ **couper une pièce de bois de biais** troc'hañ ur pezh koad a-viziez
**a-viziez** *ag.* oblique [*mathématiques ◊ qui n'est pas perpendiculaire par rapport à une ligne, à un plan ; de biais*] [en. oblique / skew]
**a-viziez** *ad.* obliquement [*sciences ◊ de façon oblique, de biais, par rapport à une direction donnée, à une surface*] [en. obliquely / at an angle / diagonally]
**a-vod** *ag.* adéquat [*généralité ◊ qui convient parfaitement, qui correspond exactement à l'objectif visé*] [en. adequate]
**a-vod** *ag.* pertinent [*sciences, technique ◊ approprié à une question*] [en. pertinent / relevant / suitable] ○ **idée pertinente** mennoz a-vod
**avokadenn** *gw.* -où, avokad avocat [*botanique ◊ fruit de l'avocatier*] [la. Persea americana] [en. avocado | cy. afocado]
**avokadenn** *gw.* -où, avokad avocatier [*botanique ◊ arbre fruitier de la famille des Lauracées produisant des avocats*] [la. Persea americana] [en. avocado tree]
**avosetenn** *gw.* avoseted avocette [*zoologie ◊ oiseau échassier*] [en. avocet]
**avoutenn** *gw.* -où scion [*botanique ◊ jeune rameau ou rejet de l'année*] [en. scion | cy. brigyn]
**a-vras** *ep.* gros (de) [*commerce ◊ en grande quantité*] [en. wholesale] ○ **marchand de gros** marc'hadour a-vras
**a-vras** *ep.* gros (en) [*commerce ◊ en grande quantité*] [en. wholesale] ○ **vendre en gros** gwerzhañ a-vras
**a-vras** *ag.* approximatif [*généralité ◊ de manière peu précise, en gros*] [en. rough / approximate] ○ **valeur approximative** talvoud a-vras
**a-vras** *ad.* approximativement [*sciences ◊ en gros*] [en. approximately] ○ **calculer approximativement la vitesse du mobile** jediñ a-vras tizh ar c'horf fiñvus
**a-vremañ** *ag.* actuel [*généralité ◊ qui est de l'époque courante*] [en. current / present] ○ **connaissances actuelles** gouiziegezh a-vremañ
**a-vremañ** *ag.* courant [*informatique ◊ en parlant d'un utilisateur, qui utilise actuellement*] [en. current] ○ **utilisateur courant** implijer a-vremañ
**avu** *g.* -ioù foie [*médecine, anatomie ◊ organe situé dans l'abdomen chez l'homme dont le rôle physiologique est essentiel (fonction biliaire, métabolisme des glucides...)*] [en. liver] ○ **le foie est un stockeur de glucose sous forme de glycogène** un daspuner glukoz e stumm glikogen eo an avu ○ **le foie est un producteur de glucose à partir de glycogène et de substances non glucidiques** ur produer glukoz diwar glikogen ha danvezennoù nann-glusidek eo an avu
**avu** *ep.* hépatique [*médecine, anatomie ◊ qui a rapport au foie et aux voies biliaires*] [en. hepatic] ○ **production hépatique de glucose** produadur glukoz gant an avu
**avu sirrozek** *g.* foie cirrhotique [*médecine ◊ foie atteint de cirrhose*] [en. cirrhotic liver]
**avuad** *g.* -où hépatite [*médecine ◊ inflammation du parenchyme hépatique qui est caractérisée par une coloration jaune de la peau, une hypertrophie et des troubles fonctionnels du foie*] [en. hepatitis]
**avu-pankreas** *g.* hépatopancréas [*zoologie ◊ organe tenant lieu de foie et de pancréas, chez certains invertébrés*] [en. hepatopancreas / tomalley]
**a-walc'h** *ad.* relativement [*généralité ◊ passablement*] [en. quite / relatively / comparatively / reasonably] ○ **les enzymes n'agissent que dans des conditions relativement étroites de pH** ne ra efed an enzimoù nemet e kondisionoù pH strizh a-walc'h
**a-wazhennoù** *gw.* filonien [*géologie ◊ qui forme, qui contient des filons*] [en. vein / vein-type] ○ **basalte filonien** bazalt a-wazhennoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**a-wel** *ag.* visible [*sciences ◊ qui peut être vu*] [en. visible] ○ **pour qu'un objet soit visible, il faut qu'il émette de la lumière et que cette lumière arrive dans l'oeil de l'observateur** evit d'un objed bezañ a-wel e rank embann gouloù hag e rank ar gouloù-mañ arruout en daoulagad an evezhier ○ **visible à l'œil nu** a-wel d'an daoulagad noazh

**a-weleadoù** *ag.* lité [*géologie ◊ disposé en couches*] [en. layered / bedded] ○ **roche litée** roc'h a-weleadoù

**a-weleadoù** *ag.* stratifié [*sciences, technique ◊ disposé en couches*] [en. stratified] ○ **roches stratifiées** reier a-weleadoù ○ **matériau stratifié** dafar a-weleadoù ○ **propagation des ondes dans un milieu stratifié** emastenn ar gwagennoù en ur metoù a-weleadoù

**a-wiskadoù** *ag.* lité [*géologie ◊ disposé en couches*] [en. layered / bedded] ○ **roche litée** roc'h a-wiskadoù

**a-wiskadoù** *ag.* stratifié [*sciences, technique ◊ disposé en couches*] [en. stratified] ○ **roches stratifiées** reier a-wiskadoù ○ **matériau stratifié** dafar a-wiskadoù ○ **propagation des ondes dans un milieu stratifié** emastenn ar gwagennoù en ur metoù a-wiskadoù

**ay** *g.* -ed aï [*zoologie ◊ paresseux à trois griffes*] [en. ai / three-toed sloth / three-fingered sloth]

**a-youl** *ag.* volontaire [*médecine, psychologie ◊ qui procède de la volonté et non des automatismes, des réflexes ou des impulsions*] [en. voluntary] ○ **interruption volontaire de grossesse** torr-dougen a-youl

**a-zarn** *ag.* partiel [*généralité ◊ fragmentaire, incomplet*] [en. partial / incomplete]

**a-zarn** *ad.* partiellement [*généralité ◊ de façon partielle*] [en. partially] ○ **le dioxygène se transforme partiellement en ozone dans la haute atmosphère** treuzfurmiñ a-zarn en ozon a ra an dioksigen en atmosferenn uhel

**azas** *ag.* adapté [*généralité ◊ ajusté pour faire face à une fonction ou à une circonstance particulière, approprié*] [en. appropriate / suitable / suited] ○ **adapté à** azas ouzh ○ **alimentation adaptée aux besoins nutritionnels d'un enfant** boued azas ouzh ezhommoù magadurel ur bugel ○ **animal adapté à son environnement** loen azas ouzh ec'h endro

**azas** *ag.* adéquat [*généralité ◊ qui convient parfaitement, qui correspond exactement à l'objectif visé*] [en. adequate]

**azasaat** *v.* adapter [*arts ◊ transposer une œuvre d'une technique d'expression dans une autre*] [en. adapt] ○ **adapter un roman de science fiction au cinéma** azasaat ur romant skiant faltazi d'ober ur film sinema

**azasaat** *v.* adapter [*généralité ◊ ajuster pour faire face à une fonction ou à une circonstance particulière, rendre approprié*] [en. adapt / adjust] ○ **adapter à** azasaat gant / azasaat ouzh ○ **adapter le milieu de vie d'une personne ayant des incapacités** azasaat endro vevañ un den ampechet

**azasaat** *v.* faire l'adéquation [*généralité ◊ ou réaliser l'adéquation - faire correspondre parfaitement à un besoin*] [en. adequate]

**azasaat** *v.* réaliser l'adéquation [*généralité ◊ ou faire l'adéquation - faire correspondre parfaitement à un besoin*] [en. adequate]

**azasaat / azasadur** *ep.* adaptatif [*généralité ◊ qui s'adapte dynamiquement, capable d'évoluer ou de se modifier en fonction des circonstances*] [en. adaptive / adaptative] ○ **mutation adaptative** mutadur azasaat / mutadur azasadur

**azasadur ouzh an deñvalijenn** *g.* adaptation à l'obscurité [*médecine ◊ état caractérisé par une sensibilité rétinienne augmentée, correspondant à la zone de sensibilité des bâtonnets (vision scotopique)*] [en. dark adaptation]

**azasadur ouzh an endro** *g.* adaptation au milieu [*biologie ◊ ensemble de processus physiologiques, morphologiques ou de changements comportementaux qui permettent la survie des êtres vivants à différents écosystèmes*] [en. environmental adjustment]

**azasadur ouzh ar gouloù** *g.* adaptation à la lumière [*médecine ◊ état caractérisé par une faible sensibilité rétinienne, correspondant à la zone de sensibilité des cônes (vision photopique)*] [en. light adaptation]

**azasadur / azasaat** *g.* -ioù, *av.* adaptation [*généralité ◊ ajustement pour faire face à une fonction ou à une circonstance particulière*] [en. adaptation / adjustment]

**azasadur / azasaat** *g.* -ioù, *av.* adaptation [*arts ◊ transposition d'une œuvre d'une technique d'expression dans une autre*] [en. adaptation] ○ **adaptation d'un roman de science fiction au cinéma** azasadur ur romant skiant faltazi d'ober ur film sinema

**azasadurel** *ag.* adaptatif [*généralité ◊ qui s'adapte dynamiquement, capable d'évoluer ou de se modifier en fonction des circonstances*] [en. adaptive / adaptative] ○ **mutation adaptative** mutadur azasadurel ○ **un dispositif d'optique adaptative permet de corriger en temps réel la déformation des images due à la turbulence atmosphérique** gant ur stramm optik azasadurel e c'heller reizhañ war amzer real difurmadur ar skeudennoù diwar an turmud atmosferek

**azasadurezh** *gw.* -ioù adaptativité [*généralité ◊ aptitude à s'adapter dynamiquement à des changements*] [en. adaptiveness] ○ **adaptativité d'un système évolutionnaire** azasadurezh ur sistem emdroüs ○ **adaptativité d'une antenne** azasadurezh ur stign

**azasaus** *ag.* adaptable [*généralité ◊ qui peut être adapté, qui peut s'adapter*] [en. adaptable / adjustable / can be adapted / can be adjusted] ○ **outil adaptable à la morphologie de l'utilisateur** benveg azasaus ouzh morfologiezh an implijer

**azasauster** *g.* -ioù adaptabilité [*généralité ◊ faculté de s'adapter, d'être adapté*] [en. adaptability / flexibility / adaptation] ○ **avoir de l'adaptabilité aux situations difficiles** kaout azasauster ouzh ar plegennoù diaes

**azasauster** *gw.* -ioù capacité d'adaptation [*sciences, technique ◊ ou adaptabilité, faculté d'adaptation*] [en. adaptability / flexibility / adaptation]

**azaster** *g.* -ioù adéquation [*généralité ◊ accord parfait entre l'objectif visé et le résultat atteint*] [en. adequacy]

**azblev** *st.* -enn duvet [*médecine, anatomie ◊ poils fins, pilosité naissante*] [en. down / downy hairs]

**azblevek** *ag.* duveteux [*médecine, anatomie ◊ couvert de poils fins*] [en. downy]

**a-zefot** *ep.* défaut (par) [*sciences, technique ◊ faute de, en l'absence de, en l'absence de précision*] [en. default / by default] ○ **réglage par défaut d'un appareil** reolierezh war-zefot un ardivink

**azen** *g.* -ed, ezen âne [*zoologie ◊ espèce de mammifères herbivores et ongulés appartenant à la famille des équidés*] [la. Equus asinus] [en. donkey / ass]

**azen-mor** *g.* azened-mor églefin [*zoologie ◊ poisson proche de la morue*] [la. Melanogrammus aeglefinus] [en. haddock]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**azenn** *gw.* -où age [*agriculture ◊ longue tige centrale sur laquelle sont fixées les différentes pièces de la charrue, chassis de charrue*] [en. beam | cy. asenn / arnodd adrar]
**azenn** *gw.* -où membre [*industrie de la construction ◊ ou membrure - élément de soutien, généralement linéaire, qui entre dans la constitution d'une charpente*] [en. member]
**azenn** *gw.* -où membrure [*industrie de la construction ◊ ou membre - élément de soutien, généralement linéaire, qui entre dans la constitution d'une charpente*] [en. member]
**azenn** *gw.* -où nervure [*génie mécanique ◊ filet saillant de renforcement d'une pièce*] [en. rib] ○ **nervures d'une aile d'avion** azennoù un askell aerlestr
**azenn angell** *gw.* nervure d'aileron [*aéronautique ◊ une des structures perpendiculaires aux longerons qui soutiennent la couverture de l'aileron*] [en. aileron rib]
**azenn askell** *gw.* nervure d'aile [*aéronautique ◊ une des structures perpendiculaires aux longerons qui soutiennent la couverture de l'aile*] [en. wing rib]
**azenn askell kreñvaet** *gw.* nervure d'aile renforcée [*aéronautique*] [en. strengthened wing rib]
**azenn ribl a-dreñv** *gw.* nervure de bord de fuite [*aéronautique*] [en. trailing edge rib]
**azenn ribl a-raok** *gw.* nervure de bord d'attaque [*aéronautique*] [en. leading edge rib]
**azenn stalaf** *gw.* nervure de volet [*aéronautique*] [en. wing rib]
**azeotropek** *ag.* azéotrope [*physique, chimie ◊ ou azéotropique - se dit d'un mélange liquide qui bout à une température fixe en gardant une composition constante*] [en. azeotropic] ○ **mélange azéotrope** meskad azeotropek
**azeotropek** *ag.* azéotropique [*physique, chimie ◊ ou azéotrope - se dit d'un mélange liquide qui bout à une température fixe en gardant une composition constante*] [en. azeotropic] ○ **mélange azéotropique** meskad azeotropek
**a-zere** *ag.* compatible [*sciences, technique ◊ qui peut exister en même temps, s'accorder avec quelque chose d'autre*] [en. compatible] ○ **compatible avec** a-zere gant / a-zere ouzh
**a-zerezioù** *ag.* graduel [*généralité ◊ qui varie par degrés, progressif*] [en. gradual / progressive]
**azezenn** *gw.* -où siège [*transport ◊ assise dans un habitacle (d'automobile, d'avion...)*] [en. seat]
**azezenn a-dreñv** *gw.* siège arrière [*automobile ◊ siège situé à l'arrière d'un véhicule*] [en. back seat]
**azezenn a-raok** *gw.* siège avant [*automobile ◊ siège situé à l'avant d'un véhicule*] [en. front seat]
**azezenn diaraok** *gw.* siège avant [*automobile ◊ siège situé à l'avant d'un véhicule*] [en. front seat]
**azezenn stlaper** *gw.* siège éjectable [*aéronautique ◊ dispositif d'avion militaire*] [en. ejection seat]
**azgell** *ag.* brunâtre [*couleur ◊ qui tire sur le brun*] [en. brownish]
**azgwel** *g.* -où revue [*généralité ◊ relecture, examen critique (d'un document scientifique, technique) pour éventuelles corrections*] [en. review]
**Azia** *gw.* Asie [*géographie ◊ continent*] [en. Asia]
**a-ziabell** *ep.* distance (à) [*sciences, technique ◊ au loin, s'agissant d'une force, d'une interaction*] [en. at a distance / non-contact]
**a-ziabell** *ep.* distance (à) [*sciences, technique ◊ au loin, s'agissant d'une commande*] [en. remote]
**a-ziadre / a-ziadreñv** *ag.* postérieur [*généralité ◊ placé en arrière dans l'espace*] [en. rear / back / hind / posterior]
**azian** *ag.* asiatique [*géographie ◊ relatif à l'Asie*] [en. asian / asiatic]
**a-ziaraok** a priori [*logique ◊ non fondé sur des faits, avant l'expérience*] [en. a priori / on the face of it / in principle] ○ **argumenter a priori** arguzenniñ a-ziaraok
**a-ziazez** *ag.* fondamental [*sciences ◊ essentiel, de base*] [en. basic / fundamental] ○ **sciences fondamentales** skiantoù a-ziazez ○ **son fondamental** son a-ziazez
**Azilian** *g.* Azilien [*anthropologie ◊ culture du mésolithique caractérisée par une industrie de silex taillés en pointes ou en grattoirs très petits, par des harpons en bois de cerf, et par des galets peints de signes géométriques*] [en. Azilian]
**azilian** *ag.* azilien [*anthropologie ◊ relatif à l'Azilien (dérivé du nom du Mas d'Azil en Ariège)*] [en. Azilian] ○ **art azilien** arz azilian
**azimut** *g.* -où azimut [*astronomie ◊ angle entre le plan vertical d'un astre et le plan méridien du lieu d'observation, ou entre le plan méridien géographique et le nord magnétique*] [en. azimuth]
**azimutel** *ag.* azimutal [*astronomie ◊ relatif à l'azimut*] [en. azimuthal] ○ **monture azimutale** montadur azimutel
**azin** *g.* -où azine [*chimie ◊ composé chimique azoté*] [en. azine]
**a-zindan** *ag.* sous-jacent [*sciences, technique ◊ placé au-dessous*] [en. underlying / subjacent / under] ○ **couche sous-jacente** gwiskad a-zindan ○ **niveau sous-jacent** live a-zindan ○ **le manteau est sous-jacent à la croûte terrestre** ar vantell a zo a-zindan ar grestenn-douar
**a-zispak** *ep.* découvert (à) [*gestion, finance ◊ débiteur, s'agissant d'un compte bancaire*] [en. overdrawn] ○ **compte bancaire à découvert** kont bank a-zispak
**a-zisparti** *ad.* séparément [*généralité ◊ de manière séparée*] [en. separately] ○ **évoluer séparément** emdreiñ a-zisparti
**a-ziwar** issu de [*généralité ◊ originaire de, dérivé de*] [en. from / of / originating from] ○ **produits issus de la distillation du pétrole** produioù a-ziwar strilhadur ar petrol
**a-ziwar-lerc'h** a posteriori [*logique ◊ qui vient après l'expérience*] [en. a posteriori / afterwards] ○ **connaissances acquises a posteriori par l'expérience** gouiziegezh gounezet a-ziwar-lerc'h gant skiant-prenet
**azo** *ag.* azo [*chimie ◊ en chimie organique, qualifie le groupe fonctionnel de formule R–N=N–R'*] [en. azo] ○ **groupe azo** stroll azo
**azobenzen** *g.* -où azobenzène [*physique ◊ corps en cristaux rouge-orangé, orthorhombiques*] [en. azobenzene]
**azoek** *ag.* azoïque [*chimie ◊ qualifie des colorants dont les molécules contiennent le groupement –N=N–*] [en. azoic] ○ **colorant azoïque** livad azoek
**azoek** *ag.* azoïque [*géologie ◊ qualifie un milieu privé de vie animale ou une couche sédimentaire sans fossile*] [en. azoic] ○ **terrain azoïque** tachenn azoek
**azofilek** *ag.* azophile [*physique, chimie ◊ se dit d'un composé présentant une affinité pour un atome d'azote*] [en. azaphilic / azophilic] ○ **addition azophile** ouzhpennadur azofilek ○ **composé azophile** kompozad azofilek
**azol** *g.* -où azole [*chimie ◊ ou pyrrole - composé organique de formule brute C4H5N, qui se présente sous la forme d'un liquide jaunâtre à odeur de chloroforme, à saveur désagréable, brunissant à la lumière*] [en. azole / pyrrole / imidole]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**azolek** *ag.* azolique [*chimie ◊ ou pyrrolique - relatif à l'azole*] [en. azolic / pyrrolic] ○ **dérivé azolique** deverad azolek

**a-zorn** *ag.* manuel [*généralité ◊ qui se fait à la main ; manié à l'aide des mains*] [en. manual] ○ **outil manuel** ostilh a-zorn

**azot** *g.* azote [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : N*] [en. nitrogen]

**azot ammoniakel** *g.* azote ammoniacal [*chimie ◊ ou ammonium - il résulte de la combinaison de l'azote et de l'hydrogène ; sa formule chimique est NH4+*] [en. ammonia nitrogen / ammoniacal nitrogen]

**azot ammoniakel** *g.* azote ammoniacal [*chimie ◊ ou ammonium - forme d'azote en combinaison avec de l'hydrogène (formule NH4+)*] [en. ammonia nitrogen / ammoniacal nitrogen]

**azot anorganek** *g.* azote inorganique [*chimie ◊ les différentes formes sont : le gaz N2, les ions oxydés tels que le nitrate (NO3-) et le nitrite (NO2-), l'ion ammonium réduit (NH4+) et le gaz ammoniac réduit (NH3)*] [en. inorganic nitrogen]

**azot nitrek** *g.* azote nitrique [*chimie ◊ ou nitrate - combinaison de l'azote et de l'oxygène de formule chimique NO3- ; c'est la forme la plus disponible pour les plantes*] [en. nitrate nitrogen]

**azot organek** *g.* azote organique [*chimie, biochimie ◊ azote combiné qu'on trouve dans les molécules organiques telles que les protéines ; il constitue la majeure partie de l'azote du sol*] [en. organic nitrogen]

**azot ureek** *g.* azote uréique [*chimie, biochimie ◊ azote qui provient de l'urée*] [en. urea nitrogen]

**azot ureek ar gwad** *g.* azote uréique sanguin [*chimie, biochimie ◊ azote présent dans le sang, qui provient de l'urée*] [en. blood urea nitrogen]

**azotek** *ag.* azoté [*chimie ◊ qui contient de l'azote naturellement*] [en. nitrogenous / nitrogen] ○ **base azotée** bazenn azotek

**azotet** *ag.* azoté [*chimie ◊ qui contient de l'azote, par apport*] [en. nitrogenous / nitrogen] ○ **engrais azoté** temz azotet

**azothidrek** *ag.* azothydrique [*chimie ◊ qualifie l'acide azothydrique HN3*] [en. hydrazoic] ○ **acide azothydrique** trenkenn azothidrek

**azotidenn** *gw.* -où azoture [*chimie ◊ sel de l'acide azothydrique*] [en. azide]

**azotidenn asil** *gw.* azoture d'acyle [*chimie ◊ sel d'acyle obtenu par réaction avec l'acide azothydrique*] [en. acyl azide]

**azotidenn blom** *gw.* azoture de plomb [*chimie ◊ sel de plomb obtenu par réaction avec l'acide azothydrique*] [en. lead azide]

**azotidenn botasiom** *gw.* azoture de potassium [*chimie ◊ sel de potassium obtenu par réaction avec l'acide azothydrique*] [en. potassium azide]

**azotidenn radiom** *gw.* azoture de radium [*chimie ◊ sel de radium obtenu par réaction avec l'acide azothydrique*] [en. radium azide]

**azotidenn sodiom** *gw.* azoture de sodium [*chimie ◊ sel de sodium obtenu par réaction avec l'acide azothydrique*] [en. sodium azide]

**azrouz** *ag.* roussâtre [*couleur ◊ qui tire sur le roux*] [en. reddish-brown / russet]

**azurit** *g.* -où azurite [*minéralogie ◊ minéral composé de carbonate de cuivre hydraté de couleur bleue, opaque à translucide, massif ou formant de fins cristaux*] [en. azurite]

**azv** *ep.* maturité (à) [*botanique ◊ ou mûr - bon pour être récolté (fruits, légumes, céréales...)*] [en. ripe]

**azv** *ag.* mûr [*botanique ◊ parvenu au terme de son développement (fruits, légumes, céréales,…)*] [en. ripe] ○ **fruit mûr** frouezh azv ○ **tomate mûre** tomatezenn azv

**azvder** *g.* -ioù maturité [*botanique ◊ état de ce qui est mûr (fruits, légumes, céréales...)*] [en. ripeness]

**azvidigezh / azviñ** *gw.* -ioù, *av.* maturation [*botanique ◊ mûrissement (des fruits, des légumes, des céréales...)*] [en. ripening]

**azvidigezh / azviñ** *gw.* -ioù, *av.* mûrissement [*botanique ◊ ou maturation - action de mûrir, de faire mûrir (fruits, légumes, céréales...)*] [en. ripening]

**azviñ** *v.* mûrir [*botanique ◊ rendre mûr, devenir mûr (fruits, légumes, céréales...)*] [en. become ripe / ripen]

**azviñ** *v.* venir à maturité [*botanique ◊ mûrir (fruits, légumes, céréales...)*] [en. become ripe / ripen]

**azviñ** *v.* maturité (venir à) [*botanique ◊ mûrir (fruits, légumes, céréales …)*] [en. become ripe / ripen]

**babig** *gw.* -ed nourrisson [*médecine ◊ enfant âgé de moins de deux ans*] [en. baby / infant]

**babig-amprouetenn** *g.* bébé-éprouvette [*médecine ◊ enfant obtenu par la fécondation in vitro d'un ovule par un spermatozoïde, l'œuf obtenu étant ensuite réimplanté dans l'utérus de la mère*] [en. test-tube baby]

**babourzh** *g.* -ioù bâbord [*marine, nautisme ◊ côté gauche d'un navire quand on regarde vers l'avant*] [en. port]

**babouz** *g.* -ed babouin [*zoologie ◊ singe africain du type cynocéphale de la famille des Cercopithécidés*] [en. baboon]

**bach** *g.* -où membrane [*industrie de la construction ◊ film mince ou feuille d'un matériau étanche et flexible, souvent adhésif, utilisé pour divers travaux d'imperméabilisation*] [en. membrane]

**bac'hañ** *v.* piéger [*écologie, développement durable ◊ séquestrer, maintenir confiné, emprisonner*] [en. sequester / confine] ○ **piéger le gaz carbonique** bac'hañ ar gaz karbonek / bac'hañ an dioksidenn garbon

**bac'hañ** *v.* séquestrer [*écologie, développement durable ◊ maintenir confiné, emprisonner*] [en. sequester / confine] ○ **séquestrer le gaz carbonique** bac'hañ ar gaz karbonek / bac'hañ an dioksidenn garbon

**bac'hellat** *v.* haleter [*médecine ◊ respirer avec gêne, à un rythme anormalement précipité*] [en. pant / gasp for breath / breathe hard]

**bac'hellat** *av.* halètement [*médecine ◊ action de haleter, de respirer avec gêne*] [en. panting]

**bac'hidigezh dioksidenn garbon** *gw.* séquestration de dioxyde de carbone [*écologie, développement durable ◊ ou stockage de dioxyde de carbone - enfouissement du dioxyde de carbone dans des formations géologiques, dans des gisements matures de pétrole ou dans les profondeurs océaniques*] [en. carbon dioxide sequestration / carbon dioxide storage]

**bac'hidigezh dioksidenn garbon** *gw.* séquestration de gaz carbonique [*écologie, développement durable ◊ enfouissement, dans des formations géologiques, du dioxyde de carbone émis par les installations industrielles afin de l'isoler de l'atmosphère*] [en. carbon dioxide sequestration / carbon dioxide storage]

**bac'hidigezh dioksidenn garbon** *gw.* stockage de dioxyde de carbone [*écologie, développement durable ◊ ou séquestration de dioxyde de carbone - enfouissement du dioxyde de carbone dans des formations géologiques, dans des gisements matures de pétrole ou dans les profondeurs océaniques*] [en. carbon dioxide sequestration / carbon dioxide storage]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bac'hidigezh karbon** *gw.* piégeage de carbone [*écologie, développement durable ◊ processus consistant à augmenter la teneur en carbone d'un réservoir ou d'un bassin de carbone autre que l'atmosphère*] [en. carbon dioxide sequestration / carbon dioxide storage]

**bac'hidigezh karbon** *gw.* séquestration de carbone [*écologie, développement durable ◊ processus consistant à augmenter la teneur en carbone d'un réservoir ou d'un bassin de carbone autre que l'atmosphère*] [en. carbon dioxide sequestration / carbon dioxide storage]

**bac'hidigezh / bac'hañ** *gw.* -ioù, *av.* piégeage [*écologie, développement durable ◊ séquestration, confinement*] [en. sequestration / confinement / trapping]

**bac'hidigezh / bac'hañ** *gw.* -ioù, *av.* séquestration [*écologie, développement durable ◊ fait de maintenir confiné*] [en. sequestration / confinement]

**bac'hidigezh / bac'hañ** *gw.* -ioù, *av.* séquestration [*écologie, développement durable ◊ mécanisme par lequel les propriétés chimiques d'un contaminant sont atténuées par l'ajout de produits ou de matériaux*] [en. sequestration] ○ **Les produits de séquestration utilisés, qui varient selon les caractéristiques du contaminant, neutralisent celui-ci et l'empêchent de se répandre dans l'environnement.** Neutralizañ ur c'hontammer hag e harzañ da fennañ e-barzh an endro a ra ar produioù bac'hidigezh implijet, anezhe diouzh doareennoù ar c'hontammer.

**bad** *g.* hébétude [*médecine ◊ état de sidération de la vie psychique (attention, pensée, mémoire) avec conservation de l'usage des sens, souvent considéré comme le premier degré de la stupeur*] [en. stupor / stupefaction / daze / hebetude]

**badañ** *v.* hébéter [*médecine ◊ priver de vivacité, de sensibilité, de lucidité*] [en. daze / stupefy]

**badaouet** *ag.* étourdi [*médecine ◊ ou groggy - qui a partiellement perdu connaissance, par un coup, un choc*] [en. groggy / stunned / dazed] ○ **étourdi par un choc** badaouet diwar ur stokadenn

**badaouet** *ag.* groggy [*médecine ◊ ou étourdi - qui a partiellement perdu connaissance, par un coup, un choc*] [en. groggy / stunned / dazed] ○ **groggy par un choc** badaouet diwar ur stokadenn

**badaouiñ** *v.* assommer [*médecine ◊ frapper d'un coup violent qui étourdit*] [en. stun / daze / knock out]

**badaouiñ** *v.* étourdir [*médecine ◊ faire perdre partiellement connaissance*] [en. stun / daze] ○ **son choc contre la porte vitrée l'a étourdi pendant trois minutes** badaouet eo bet e-pad teir munutenn diwar e stokadenn ouzh an nor wer

**badland** *g.* -où badland [*géographie ◊ type de terrain généralement dépourvu de végétation et formé de réseaux complexes de ravins étroits, de crêtes aiguës et de pics, résultant de l'érosion de matériaux géologiques peu résistants*] [en. badland]

**bae** *g.* -où baie [*géographie ◊ échancrure d'une côte plus ou moins ouverte sur le large*] [en. bay]

**bae** *g.* -où baie [*informatique ◊ compartiment d'extension d'ordinateur*] [en. bay]

**bag** *gw.* -où, bigi bateau [*marine, nautisme ◊ ouvrage flottant destiné à naviguer*] [en. boat]

**bag** *ep., gw.* bateau (en) [*généralité ◊ en forme de bateau*] [en. boat] ○ **conformation en bateau** kenfurmadur bag

**bag a lien** *gw.* voilier [*marine, nautisme ◊ petit bateau à voile*] [en. sailing boat / sailboat (US)]

**bag daou gouc'h** *gw.* catamaran [*marine, nautisme ◊ voilier qui présente deux coques accouplées*] [en. catamaran]

**bag distur** *gw.* bateau sans gouvernail [*marine, nautisme ◊ bateau non équipé d'un gouvernail*] [en. rudderless boat]

**bag dre lien** *gw.* voilier [*marine, nautisme ◊ petit bateau à voile*] [en. sailing boat / sailboat (US)]

**bag fri-togn / bag fri-tougn** *gw.* caravelle [*marine, nautisme ◊ bateau*] [en. caravel]

**bag gant lien** *gw.* voilier [*marine, nautisme ◊ petit bateau à voile*] [en. sailing boat / sailboat (US)]

**bag krenn** *gw.* bateau moyen [*marine, nautisme ◊ bateau de taille moyenne*] [en. medium size boat / mid size boat]

**bag lieskouc'h** *gw.* multicoque [*marine, nautisme ◊ bateau à plusieurs coques*] [en. multihull]

**bag meur a gouc'h** *gw.* multicoque [*marine, nautisme ◊ bateau à plusieurs coques*] [en. multihull]

**bag pesketa** *gw.* bateau de pêche [*pêche ◊ bateau utilisé pour la capture, sur une base commerciale, des poissons, mollusques ou crustacés*] [en. fishing boat / fishing vessel]

**bag savetaj** *gw.* bateau de sauvetage [*marine, nautisme ◊ bateau qui, dans certains ports, est préparé pour prendre le large à tout moment dans le but de porter secours à des embarcations en détresse*] [en. lifeboat / rescue boat]

**bag savetaj** *gw.* canot de sauvetage [*marine, nautisme ◊ embarcation insubmersible placée à bord d'un bateau, d'un aéronef, afin de servir, au besoin, au secours de ses occupants en détresse*] [en. lifeboat / rescue boat]

**bag saveteiñ** *gw.* bateau de sauvetage [*marine, nautisme ◊ bateau qui, dans certains ports, est préparé pour prendre le large à tout moment dans le but de porter secours à des embarcations en détresse*] [en. lifeboat / rescue boat]

**bag surentez** *gw.* bateau de sauvetage [*marine, nautisme ◊ bateau qui, dans certains ports, est préparé pour prendre le large à tout moment dans le but de porter secours à des embarcations en détresse*] [en. lifeboat / rescue boat]

**bag surentez** *gw.* canot de sauvetage [*marine, nautisme ◊ embarcation insubmersible placée à bord d'un bateau, d'un aéronef, afin de servir, au besoin, au secours de ses occupants en détresse*] [en. lifeboat / rescue boat]

**bag tri gouc'h** *gw.* trimaran [*marine, nautisme ◊ voilier formé d'une coque centrale, stabilisée par deux flotteurs latéraux*] [en. trimaran]

**bag unkouc'h** *gw.* monocoque [*marine, nautisme ◊ bateau à une seule coque*] [en. one-hull boat]

**bag vihan** *gw.* bateau (petit) [*marine, nautisme ◊ bateau de petit tonnage*] [en. small boat]

**bag vihan** *gw.* petit bateau [*marine, nautisme ◊ bateau de petit tonnage*] [en. small boat]

**bag vihan dre lien / bag vihan gant lien** *gw.* dériveur [*marine, nautisme ◊ voilier muni d'une dérive*] [en. centerboarder / centerboard boat]

**bagad** *g.* -où banc [*zoologie ◊ groupe important de poissons*] [en. shoal / school] ○ **banc de sardines** bagad sardin

**bag-chaluter** *gw.* bigi-chaluter chalutier [*pêche ◊ bateau de pêche*] [en. trawler]

**bageal** *v.* naviguer [*marine, nautisme ◊ se déplacer sur l'eau, dans l'eau*] [en. sail / navigate]

**bageal** *ep.* nautique [*sport, loisirs ◊ relatif à la navigation de plaisance*] [en. pleasure boating / yachting] ○ **centre nautique** kreizenn vageal

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bageal diduamant** *av.* nautisme [*sport, loisirs ◊ navigation de plaisance*] [en. pleasure boating / yachting]
**bageal diduamant** *av.* navigation de plaisance [*sport, loisirs ◊ activité nautique consistant à naviguer pour l'agrément*] [en. pleasure boating / yachting]
**bageal evit ar blijadur** *av.* nautisme [*sport, loisirs ◊ navigation de plaisance*] [en. pleasure boating / yachting]
**bageal evit ar blijadur** *av.* navigation de plaisance [*sport, loisirs ◊ activité nautique consistant à naviguer pour l'agrément*] [en. pleasure boating / yachting]
**bageerezh dre lien / bageal dre lien** *g., av.* navigation à voile [*marine, nautisme ◊ fait de naviguer à l'aide d'un bateau à voiles*] [en. sailing]
**bageerezh / bageal** *g.* -ioù, *av.* navigation [*marine, nautisme ◊ fait de naviguer, de se déplacer sur l'eau ou dans l'eau, en particulier sur mer*] [en. navigation]
**bagheñvel** *ag., gw.* bateau (en) [*généralité ◊ en forme de bateau*] [en. boat] ○ **conformation en bateau** kenfurmadur bagheñvel
**bagig** *gw.* -où annexe [*marine, nautisme ◊ canot, petite embarcation*] [en. tender]
**bagig a lien** *gw.* dériveur [*marine, nautisme ◊ voilier muni d'une dérive*] [en. centerboarder / centerboard boat]
**bag-nij** *g.* bagoù-nij, bigi-nij hydravion à coque [*aéronautique ◊ avion à coque marine pouvant prendre son essor sur l'eau et s'y poser*] [en. flying boat]
**bagol** *ag.* gaillard [*médecine ◊ vigoureux*] [en. strapping / strong / lively / lusty] ○ **c'est un enfant gaillard** ur bugel bagol eo
**bagol** *ag.* solide [*médecine, santé ◊ qui est en bonne santé, fort, résistant, vigoureux, robuste*] [en. sturdy / robust / tough]
**bagon** *gw.* -ioù voiture [*chemin de fer ◊ wagon de train*] [en. coach (UK) / carriage (UK) / car (US)]
**bagon** *gw.* -ioù wagon [*chemin de fer ◊ voiture de train - passagers*] [en. coach (UK) / carriage (UK) / car (US)]
**bagon** *gw.* -ioù wagon [*transport ◊ voiture de train - marchandises*] [en. wagon (UK) / truck (UK) / freight car (US) / boxcar (US)]
**bagonig** *gw.* -où wagonnet [*transport ◊ petit wagon*] [en. trolley (UK) / cart (US)] ○ **wagonnet de charbon** bagonig c'hlaou
**bagoù / bigi** *ep.* naval [*marine, transport ◊ qui concerne les navires, la construction de navires*] [en. ship] ○ **construction navale** farderezh bagoù / farderezh bigi ○ **chantier naval** chanter bagoù / chanter bigi
**bag-saveteiñ** *gw.* canot de sauvetage [*marine, nautisme ◊ embarcation insubmersible placée à bord d'un bateau, d'un aéronef, afin de servir, au besoin, au secours de ses occupants en détresse*] [en. lifeboat / rescue boat]
**bailh** *g.* -où bac [la.*boratoire ◊ petite cuve*] [en. tank]
**bailh** *g.* -où cuve [*matériel ◊ récipient, réservoir, de petite taille*] [en. vat] ○ **cuve de développement de films photographiques** bailh da ziorren filmoù fotografek
**bailh** *g.* -où tache blanche sur le front [*médecine, anatomie*] [en. white spot on the forehead]
**bailh daspun** *g.* bac de récupération [*chimie ◊ récipient plat qui recueille un liquide*] [en. catch tray] ○ **verser les solutions dans un bac de récupération** skuilhañ an disolvadennoù en ur bailh daspun
**bailh dilaviñ** *g.* bac de décantation [*eau ◊ bac qui sert à faire décanter la matière en suspension dans l'eau*] [en. settling tank]
**bailh dislaviñ** *g.* bac de décantation [*eau ◊ bac qui sert à faire décanter la matière en suspension dans l'eau*] [en. settling tank]
**bailhez** *gw.* -ed macreuse [*zoologie ◊ oiseau palmipède, migrateur, voisin du canard*] [la. Melanitta nigra] [en. scoter / black scoter / common scoter]
**bailh-koad / bailh** *g.* écope [*marine, nautisme ◊ pelle en bois, creuse et recourbée, qui sert à rejeter l'eau*] [en. bailer]
**baist** *st.* -enn kombu royal [*botanique ◊ ou laminaire saccharine - algue brune*] [la. Saccharina latissima / Laminaria saccharina] [en. sea belt / poor man's weather glass / sweet wrack / sugar wrack / sugar tang / oarweed / tangle / ke]
**baist** *st.* -enn laminaire saccharine / laminaire sucrée / saccharina [*botanique ◊ ou kombu royal - algue brune*] [la. Saccharina latissima / Laminaria saccharina] [en. sea belt / poor man's weather glass / sweet wrack / sugar wrack / sugar tang / oarweed / tangle / ke]
**Bajosian** *g.* Bajocien [*géologie ◊ étage inférieur du Jurassique moyen*] [en. Bajocian]
**bajosian** *ag.* bajocien [*géologie ◊ qui concerne le Bajocien*] [en. bajocian]
**bakelit** *g.* -où bakélite [*chimie ◊ résine synthétique noire, ancêtre du plastique*] [en. bakelite]
**bakerienn dalc'hus ouzh an antibiotikoù** *gw.* bactérie résistante aux antibiotiques [*biologie ◊ bactérie qui n'est pas détruite par les antibiotiques*] [en. antibiotic-resistant bacterium]
**bakteriel** *ag.* bactérien [*biologie ◊ qui se rapporte à une bactérie*] [en. bacterial] ○ **toxines bactériennes** toksinoù bakteriel
**bakteriemek** *ag.* bactériémique [*médecine ◊ relatif à la bactériémie*] [en. bacteriaemic] ○ **choc bactériémique** bacteriaemic shock
**bakteriemia / bakteriemiezh** *g.* -où, *gw.* -où bactériémie [*médecine ◊ présence de bactéries qui sont détectées dans le sang circulant*] [en. bacteremia]
**bakterienn** *gw.* -où, bakterioù bactérie [*biologie ◊ micro-organisme unicellulaire se reproduisant par scissiparité*] [en. bacterium]
**bakterienn aerobiotek** *gw.* bactérie aérobie [*biologie ◊ bactérie qui ne peut vivre qu'en présence d'oxygène ou dont le développement est possible en présence d'oxygène*] [en. aerobic bacterium]
**bakterienn anaerobiotek** *gw.* bactérie anaérobie [*biologie ◊ bactérie qui ne peut vivre qu'en l'absence d'oxygène ou dont le développement est possible en l'absence d'oxygène*] [en. anaerobic bacterium]
**bakterienn aototrofek** *gw.* bactérie autotrophe [*biologie ◊ bactérie capable de se multiplier en utilisant la matière minérale comme unique source de carbone et d'azote*] [en. autotrophic bacterium]
**bakterienn bsikrofilek** *gw.* bactérie psychrophile [*biologie ◊ bactérie dont le niveau optimum de croissance se situe à moins de 30°C*] [en. psychrophilic bacterium]
**bakterienn dermofilek** *gw.* bactérie thermophile [*biologie ◊ bactérie pouvant vivre à des températures élevées*] [en. thermophilic bacterium]
**bakterienn dinitrifiañ** *gw.* bactérie dénitrifiante [*biochimie ◊ bactérie qui participe au cycle de l'azote et œuvre à renvoyer l'azote dans l'atmosphère*] [en. denitrifying bacterium]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bakterienn ekstremofilek** *gw.* bactérie extrémophile [*biologie ◊ bactérie qui peut vivre et se développer dans des milieux où les conditions (température, pression, acidité, alcalinité, salinité...) sont extrêmes*] [en. extremophilic bacterium]

**bakterienn enteropatogenek** *gw.* bactérie entéropathogène [*médecine ◊ bactérie qui peut provoquer une maladie intestinale*] [en. enteropathogenic bacterium]

**bakterienn glorofilek** *gw.* bactérie chlorophyllienne [*botanique ◊ bactérie contenant de la chlorophylle*] [en. chlorophyllian bacterium]

**bakterienn goliform** *gw.* bactérie coliforme [*biologie ◊ bactérie d'origine intestinale produisant de l'acide et des gaz en milieu lactosé, et servant d'indicateurs de pollution*] [en. coliform bacterium]

**bakterienn griofilek** *gw.* bactérie cryophile [*biologie ◊ bactérie qui se développe dans les milieux froids*] [en. cryophilic bacterium]

**bakterienn halofilek** *gw.* bactérie halophile [*biologie ◊ bactérie vivant dans un milieu salin*] [en. halophilic bacterium]

**bakterienn heterotrofek** *gw.* bactérie hétérotrophe [*biologie ◊ bactérie ayant besoin de matière organique comme source d'énergie, contrairement aux bactéries autotrophes*] [en. heterotrophic bacterium]

**bakterienn holengar** *gw.* bactérie halophile [*biologie ◊ bactérie vivant dans un milieu salin*] [en. halophilic bacterium]

**bakterienn humusañ** *gw.* bactérie humifiante [*biologie ◊ bactérie qui transforme les déchets organiques en humus*] [en. humifying bacterium]

**bakterienn laktek** *gw.* bactérie lactique [*biologie ◊ microorganisme transformant les hydrates de carbone en acide lactique et qui se trouve partout dans la nature*] [en. lactic acid bacterium]

**bakterienn lizogenek** *gw.* bactérie lysogène [*biologie ◊ bactérie portant un phage tempéré*] [en. lysogenic bacterium]

**bakterienn lizogenek** *gw.* bactérie lysogénique [*biologie ◊ bactérie qui héberge des bactériophages sous une forme latente intégrée au chromosome bactérien (prophage)*] [en. lysogenic bacterium]

**bakterienn vezofilek** *gw.* bactérie mésophile [*biologie ◊ bactérie qui peut vivre à des températures variant de 20 à 45 °C et dont le développement est optimal à 37 °C*] [en. mesophilic bacterium]

**bakteriofager** *g.* -ien bactériophage [*biologie ◊ ou phage - virus infectant exclusivement des bactéries*] [en. bacteriophage] ○ **un bactériophage est un virus capable d'assimiler les bactéries et de les détruire** ur bakteriofager a zo ur virus hag a c'hell asimilañ ha distruj ar bakteri

**bakteriofager** *ag.* bactériophage [*biologie ◊ ou phage - relatif aux bactériophages*] [en. bacteriophagic] ○ **virus bactériophage** virus bakteriofager

**bakteriofager trañsduktivel** *g.* bactériophage transducteur [*biologie ◊ bactériophage capable de transmettre une partie du génome d'une cellule hôte à une autre*] [en. transducing bacteriophage]

**bakterioklorofil** *g.* -où bactériochlorophylle [*biologie ◊ pigment que possèdent les bactéries photosynthétiques (bactéries pourpres et bactéries vertes) pour piéger la lumière*] [en. bacteriochlorophyll]

**bakteriologel** *ag.* bactériologique [*biologie ◊ relatif à la bactériologie*] [en. bacteriological] ○ **sécurité bactériologique** surentez bakteriologel

**bakteriologiezh** *gw.* -où bactériologie [*biologie ◊ partie de la microbiologie qui a pour objet l'étude des bactéries*] [en. bacteriology]

**bakteriologour** *g.* -ien bactériologue [*biologie ◊ spécialiste en bactériologie*] [en. bacteriologist]

**bakteriosesidiom** *g.* -où bactériocécidie [*biologie ◊ cécidie causée par des bactéries*] [en. bacteriocecidium]

**bakteriostatikel** *ag.* bactériostatique [*biologie ◊ qui inhibe le développement ou la multiplication des bactéries, sans toutefois les détruire*] [en. bacteriostatic / bacteristatic] ○ **effet bactériostatique** efed bakteriostatikel ○ **Bon nombre d'antibiotiques, d'antiseptiques et de désinfectants sont bactériostatiques.** Bakteriostatikel eo kalz a antibiotikoù, antiseptikoù ha produioù dizinfektiñ.

**bakterioz** *g.* -où bactériose [*médecine ◊ ou infection bactérienne, maladie bactérienne - maladie causée par une bactérie*] [en. bacteriosis / bacterial disease / bacterial infection]

**Balaenidae** *g.* Balaenidae / Balénidés [*zoologie ◊ famille de mammifères cétacés comprenant la baleine*] [en. Balaenidae]

**Balaenopteridae** *g.* Balaenopteridae / Balénoptéridés [*zoologie ◊ famille de mammifères cétacés comprenant le rorqual*] [en. Balaenopteridae]

**balafenn** *gw.* -ed papillon [*zoologie ◊ insecte lépidoptère pourvu d'ailes colorées à écailles fines et poudreuses*] [en. butterfly]

**balafenn chasplous** *gw.* balafenned chasplous processionnaire du chêne [*zoologie ◊ papillon*] [la. thaumetoponea processionea] [en. procession moth]

**balafenn deiz** *gw.* papillon de jour [*zoologie ◊ lépidoptère qui est actif le jour seulement*] [en. butterfly]

**balafenn noz** *gw.* papillon de nuit [*zoologie ◊ lépidoptère qui est actif principalement la nuit*] [en. moth]

**balafennek** *ag.* papilionacé [*botanique ◊ chez les Fabaceae, se dit de la corolle composée de 5 pétales hétéromorphes, dont la forme rappelle celle d'un papillon*] [en. papilionaceous] ○ **fleur papilionacée** bleunienn valafennek ○ **corolle papilionacée** korollenn valafennek / kurunennig valafennek

**balafenn-noz ar c'haol** *gw.* balafenned-noz ar c'haol noctuelle du chou [*zoologie ◊ papillon nocturne dont les chenilles ravagent les choux*] [la. Mamestra brassicae] [en. cabbage moth | cy. noswyfyn y bresych]

**balafennour** *g.* -ien lépidoptériste [*zoologie ◊ entomologiste qui s'occupe des lépidoptères*] [en. lepidopterist]

**balan** *st.* -enn genêt / genêt à balais [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Cytisus scoparius] [en. broom | cy. banhadlen]

**balañs** *gw.* -où balance [la.*boratoire ◊ instrument de mesure des poids*] [en. scale / scales / weighing scale / balance]

**balañs elektronikel** *gw.* balance électronique [la.*boratoire ◊ instrument de mesure des poids*] [en. electronic balance] ○ **une balance électronique fonctionnant selon le principe de compensation électromagnétique** ur valañs elektronikel hag a labour hervez pennreolenn ar c'hempouezadur elektromagnetek

**balañs kegin** *gw.* balance de ménage [*équipement ménager ◊ instrument de mesure des poids*] [en. kitchen scales]

**balañs niverek** *gw.* balance numérique [*métrologie ◊ instrument de mesure des poids*] [en. digital scale / digital balance]

**balañs resis** *gw.* balance de précision [la.*boratoire ◊ instrument de mesure des poids*] [en. precision scales]

**balañs Roberval** *gw.* balance de Roberval [*équipement ménager ◊ instrument de mesure des poids*] [en. Roberval balance]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**balañs roman** *gw.* balance romaine [la.*boratoire ◊ instrument de mesure des poids*] [en. quadrant scale / hanging meat beam scale]
**balañs tonel** *gw.* balance tonale [*audiovisuel ◊ linéarité de restitution des sons*] [en. tonal balance]
**balañsinenn** *gw.* -où balancier [*génie mécanique ◊ pièce dont les oscillations régularisent le mouvement d'une machine, en particulier d'une horloge*] [en. pendulum / balance]
**balañsinenn** *gw.* -où balancier [*génie mécanique ◊ longue pièce d'équilibrage*] [en. walking beam / fly lever]
**Balañsoù** Balance [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Libra, Librae - Lib] [en. Scales]
**balboc'h** *g.* -où spergulaire [*botanique ◊ plante du genre Spergularia de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Spergula] [en. sandspurry / sea-spurrey]
**balboc'h ar reier** *g.* spergulaire des rochers [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Spergula rupicola] [en. rock sea-spurrey | cy. troellig arfor y clogwyn]
**balboc'h etre** *g.* spergulaire intermédiaire [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Spergula media / Spergularia media] [en. greater sea-spurrey | cy. troellig arfor mawr]
**balbuenn** *gw.* -ed barbue [*zoologie ◊ poisson*] [en. brill]
**bale** *v.* marcher [*sport, loisirs ◊ pratiquer la marche*] [en. walk]
**bale** *v.* marcher [*médecine ◊ se déplacer par mouvements et appuis successifs des jambes et des pieds sans quitter le sol*] [en. walk] ○ **cet enfant sait marcher** ar bugel-mañ a zo akuit da vale / ar bugel-mañ a oar bale
**bale** *v.* randonner [*sport, loisirs ◊ faire une marche d'assez longue durée*] [en. walk / hike / trek]
**bale** *g.* -où marche [*sport, loisirs ◊ action de se promener, de randonner*] [en. walking] ○ **la marche est bonne pour le cœur** bale a zo mat d'ar galon
**bale** *g.* -où marche [*médecine ◊ mouvement acquis permettant le déplacement du corps sur les deux pieds dans une direction déterminée*] [en. walk]
**bale** *ep.* randonnée (de) [*sport, loisirs ◊ destiné aux marches d'assez longue durée*] [en. walking / hiking / trekking] ○ **chemin de randonnée** gwenodenn vale
**bale daoudroadek** *g.* bipédie [*zoologie ◊ fait de se mouvoir debout sur deux membres postérieurs*] [en. bipedal walking / bipedalism]
**bale pevarzroadek** *g.* quadrupédie [*zoologie ◊ fait de marcher à quatre pattes*] [en. quadrupedal walking / quadrupedalism]
**bale pevarzroadek hantersonn** *g.* quadrupédie semi-redressée [*zoologie ◊ quadrupédie avec une posture presque verticale*] [en. knuckle walking]
**bale pevarzroadek palmigrad** *g.* marche quadrupède palmigrade [*zoologie ◊ marche sur la plante des pieds*] [en. palmigrade quadrupedalism / palmigrade locomotion]
**baleadenn** *gw.* -où marche [*sport, loisirs ◊ une - promenade, randonnée*] [en. walk] ○ **faire une marche en forêt** ober ur valeadenn er forest ○ **faire une marche au bord de la mer** ober ur valeadenn e bord ar mor
**baleadenn** *gw.* -où randonnée [*sport, loisirs ◊ marche d'assez longue durée*] [en. walk / hike / trek] ○ **faire une randonnée dans les Monts d'Arrée** ober ur valeadenn er Menezioù Arre
**baleanter** *g.* -ioù baladeur [*audiovisuel ◊ lecteur portable de musique*] [en. walkman / personal stereo] ○ **baladeur MP3** baleanter MP3 ○ **baladeur CD** baleanter CD
**baleer** *g.* -ien marcheur [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique la marche*] [en. walker]
**baleer** *g.* -ien randonneur [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique la randonnée*] [en. walker / hiker / trekker]
**baleg** *g.* -où proéminence [*sciences, technique ◊ caractère proéminent*] [en. overhang / ledge]
**baleg** *g.* -où saillie [*sciences, technique ◊ proéminence, surplomb, avancée*] [en. projection / overhang / jutting / protrusion]
**baleg** *g.* -où surplomb [*géologie ◊ proéminence, saillie*] [en. overhang / ledge]
**baleg** *ag.* proéminent [*sciences, technique ◊ ou saillant - qui forme un relief, une avancée, une saillie*] [en. prominent / protruding / overhanging / projecting] ○ **nez proéminent** fri baleg
**balegek** *ag.* saillant [*sciences, technique ◊ ou proéminent - qui forme une saillie, qui est en relief*] [en. prominent / protruding / overhanging / projecting] ○ **paroi rocheuse saillante** moger roc'hek balegek
**baleginñ** *v.* faire saillie [*sciences, technique ◊ ou saillir - surplomber, avancer*] [en. project / protrude / overhang / stick out]
**baleginñ** *v.* saillir [*sciences, technique ◊ ou faire saillie - surplomber, avancer*] [en. project / protrude / overhang / stick out]
**baleginñ** *v.* surplomber [*géologie ◊ ou faire saillie*] [en. overhang / project]
**balenideg** *g.* -ed balénidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Balénidés*] [en. member of the Balaenidae]
**balenopterideg** *g.* -ed balénoptéridé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Balénoptéridés*] [en. member of the Balaenopteridae]
**balier** *g.* -où barrière [*physique, médecine ◊ obstacle, séparation entre deux milieux*] [en. barrier]
**balier biologel** *g.* barrière biologique [*biologie ◊ organismes vivants qui contribuent à protéger l'organisme*] [en. biological barrier / biobarrier]
**balier didreizh** *g.* barrière imperméable [*écologie, développement durable ◊ barrière physique étanche*] [en. physical barrier] ○ **La barrière imperméable peut être formée de boues argileuses, de ciments, d'une géomembrane ; elle peut être verticale, inclinée ou horizontale, près de la surface du sol ou introduite en profondeur.** Ar balier didreizh a c'hall bezañ graet gant fank pri, simantoù pe ur geodiafragm ; gallout a ra bezañ vertikalek, stouet pe horizontalek, tost d'al leur pe sanket don.
**balier gwad-empenn** *g.* barrière hématoencéphalique [*médecine ◊ barrière de perméabilité réduite qui régule les échanges de substances présentes dans le sang périphérique avec le liquide interstitiel du système nerveux central*] [en. blood-brain barrier / BBB]
**balier treizh reaktivel** *g.* barrière perméable réactive [*écologie, développement durable ◊ barrière physique filtrante avec agents réactifs*] [en. permeable reactive barrier / PRB / reactive barrier] ○ **Une barrière perméable réactive est une barrière physique, contenant des agents actifs et conçue pour retenir un contaminant ou en réduire la concentration tout en laissant filtrer les eaux souterraines décontaminées.** Ur balier treizh reaktivel a zo ur balier fizikel, produioù aktivel ennañ, danzeet da zerc'hel ur c'hontammer pe da goazhañ e baoter en ur silañ an dour kondon kontammet.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**balier troiadur** *g.* barrière de rotation [*physique, chimie ◊ différence entre un minimum donné et un maximum voisin de l'énergie potentielle d'une entité moléculaire dans une modification conformationnelle résultant d'une rotation autour d'une liaison*] [en. rotational barrier]

**balir** *g.* -où proéminence [*sciences, technique ◊ caractère proéminent*] [en. overhang / ledge]

**balir** *g.* -où saillie [*sciences, technique ◊ proéminence, surplomb, avancée*] [en. projection / overhang / jutting / protrusion]

**balir** *g.* -où surplomb [*géologie ◊ proéminence, saillie*] [en. overhang / ledge]

**balirañ** *v.* faire saillie [*sciences, technique ◊ ou saillir - surplomber, avancer*] [en. project / protrude / overhang / stick out]

**balirañ** *v.* saillir [*sciences, technique ◊ ou faire saillie - surplomber, avancer*] [en. project / protrude / overhang / stick out]

**balirañ** *v.* surplomber [*géologie ◊ ou faire saillie*] [en. overhang / project]

**balirek** *ag.* proéminent [*sciences, technique ◊ ou saillant - qui forme un relief, une avancée, une saillie*] [en. prominent / protruding / overhanging / projecting] ○ **paroi rocheuse proéminente** moger roc'hek balirek

**balirek** *ag.* saillant [*sciences, technique ◊ ou proéminent - qui forme une saillie, qui est en relief*] [en. prominent / protruding / overhanging / projecting] ○ **paroi rocheuse saillante** moger roc'hek balirek

**balizenn** *gw.* -où balise [*aéronautique, marine ◊ équipement de guidage*] [en. beacon]

**balizenn ILS** *gw.* radiobalise d'atterrissage ILS [*aéronautique*] [en. ILS marker]

**balizenn leuriañ** *gw.* radiobalise d'atterrissage [*aéronautique*] [en. landing marker]

**balizenn leuriañ diabarzh** *gw.* radiobalise d'atterrissage intérieure [*aéronautique ◊ ou radioborne intérieure - radioborne en éventail associée au système d'atterrissage aux instruments, qui définit le point final prédéterminé au cours de l'approche finale*] [en. inner marker]

**balizenn leuriañ diabarzh** *gw.* radioborne intérieure [*aéronautique ◊ ou radiobalise d'atterrissage intérieure - radioborne en éventail associée au système d'atterrissage aux instruments, qui définit le point final prédéterminé au cours de l'approche finale*] [en. inner marker]

**balizenn leuriañ diavaez** *gw.* radiobalise d'atterrissage extérieure [*aéronautique ◊ ou radioborne extérieure - radioborne en éventail associée au système d'atterrissage aux instruments, et qui définit le premier point prédéterminé au cours de l'approche finale*] [en. outer marker]

**balizenn leuriañ diavaez** *gw.* radioborne extérieure [*aéronautique ◊ ou radiobalise d'atterrissage extérieure - radioborne en éventail associée au système d'atterrissage aux instruments, et qui définit le premier point prédéterminé au cours de l'approche finale*] [en. outner marker]

**balizenn leuriañ kreiz** *gw.* radiobalise d'atterrissage principale [*aéronautique ◊ ou radiobalise d'atterrissage principale*] [en. middle marker]

**balizenn leuriañ kreiz** *gw.* radioborne intermédiaire [*aéronautique ◊ radioborne en éventail associée au système d'atterrissage aux instruments, et qui définit le second point prédéterminé au cours de l'approche finale*] [en. middle marker]

**balizenn leuriañ kreiz** *gw.* radioborne principale [*aéronautique ◊ ou radiobalise d'atterrissage principale*] [en. middle marker]

**balizennoù** *gw.* balisage [*aéronautique, marine ◊ ensemble d'équipements de guidage*] [en. marking / beaconing]

**ballin** *gw.* -où bâche [*emballage et conditionnement ◊ pièce de toile épaisse et imperméable*] [en. tarpaulin / transport cover] ○ **une serre en forme de demi-cylindre et recouverte d'une bâche en plastique** un ti-gwer stumm un hanter-granenn dezhañ ha warnañ ur vallin blastik

**ballin** *gw.* -où membrane [*industrie de la construction ◊ film mince ou feuille d'un matériau étanche et flexible, souvent adhésif, utilisé pour divers travaux d'imperméabilisation*] [en. membrane]

**ballon** *g.* -ioù ballon [*aéronautique ◊ aérostat (ballon sphérique, ballon-mongolfière, ballon libre)*] [en. balloon]

**ballon dieub** *g.* ballon libre [*aéronautique ◊ aérostat non entraîné par un organe moteur, en vol libre*] [en. free ballon]

**ballon sonter** *g.* ballon sonde [*science de l'atmosphère ◊ ballon libre non habité, utilisé pour faire des mesures locales dans l'atmosphère*] [en. balloon probe]

**ballon stag** *g.* ballon captif [*aéronautique ◊ ballon relié par un câble à un point d'ancrage fixe ou mobile*] [en. fixed balloon / captive balloon]

**balneoterapiezh** *gw.* -où balnéothérapie [*médecine ◊ emploi thérapeutique de l'immersion du corps ou d'une de ses parties dans un bain*] [en. balneotherapy]

**Balum** Baleine [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Cetus, Ceti - Cet] [en. Whale]

**balum** *gw.* -ed baleine [*zoologie ◊ mammifère marin de grande taille classé dans l'ordre des Cétacés*] [en. whale]

**balum c'hlas** *gw.* baleine bleue [*zoologie ◊ la plus grande des baleines*] [la. Balaenoptera musculus] [en. blue whale]

**balum vosek** *gw.* baleine à bosse [*zoologie ◊ grande baleine noire au ventre généralement blanc, aux nageoires pectorales très développées et présentant de profonds sillons sous la gorge et de nombreux tubercules sur la tête*] [la. Megaptera novaeangliae] [en. humpback whale]

**balum wenn** *gw.* baleine blanche [*zoologie ◊ ou béluga - petit cétacé odontocète appartenant à la famille des monodontidés, caractérisé par sa couleur blanche chez l'adulte*] [la. Delphinapterus leucas] [en. white whale / beluga]

**balumig** *gw.* -ed baleineau [*zoologie ◊ petit de la baleine*] [en. whale calf]

**balvenn** *gw.* -ed baliveau [*botanique ◊ jeune arbre ayant une tige bien définie d'où partent des pousses latérales régulièrement réparties*] [en. sapling]

**balzam** *g.* -où baume [*pharmacologie ◊ préparation contenant des principes balsamiques et employée comme calmant*] [en. balsam / balm]

**balzamek** *ag.* balsamique [*pharmacologie ◊ qui a des propriétés calmantes*] [en. balsamic] ○ **huile balsamique** eoul balzamek

**banal** *st.* -enn genêt / genêt à balais [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Cytisus scoparius] [en. broom | cy. banhadlen]

**bananezenn** *gw.* bananez banane [*botanique ◊ fruit du bananier*] [en. banana | cy. banana]

**bandenn** *g.* -où troupeau [*zoologie ◊ groupe de bovins, d'éléphants*] [en. herd]

**bandenn** *gw.* -où bandage [*médecine ◊ bandes de tissus appliquées sur une plaie*] [en. bandage / dressing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bandenn** *gw.* -où bande [*matériaux ◊ morceau de matière plus long que large*] [en. band / strip]
**bandenn** *gw.* -où bande [*physique ◊ partie d'un spectre de rayonnement dans laquelle les énergies sont distribuées de façon continue entre deux limites*] [en. band]
**bandenn** *gw.* -où pansement [*médecine ◊ bandage appliqué sur une plaie pour la couvrir et la protéger*] [en. dressing / bandage]
**bandenn** *gw.* -où rassemblement [*zoologie ◊ groupe (d'animaux)*] [en. group]
**bandenn** *gw.* -où ruban [*outillage ◊ bande mince et étroite de matière flexible*] [en. tape / ribbon / band]
**bandenn** *gw.* -où troupeau [*zoologie ◊ groupe d'oies*] [en. gaggle]
**bandenn** *gw.* -où troupeau [*zoologie ◊ groupe d'ovins, de caprins*] [en. flock]
**bandenn baseal** *gw.* bande passante [*physique, télécommunication ◊ capacité d'une voie de communication à transmettre des données*] [en. passband / bandwidth] ○ **la bande passante d'un haut-parleur est le domaine de fréquence dans lequel il produit des sons d'une intensité et d'une fidélité convenable** bandenn baseal un uhelgomzer eo ar renkad frekañsoù e-lec'h ma produ sonioù dezhe ur c'hreñvder hag ur fealder dereat ○ **fournir de la bande passante à la demande** pourchas bandenn baseal war c'houlenn ○ **de la bande passante gaspillée** bandenn baseal koufonet
**bandenn berzet** *gw.* bande interdite [*physique, cristallographie ◊ bande d'énergie d'un solide cristallin qui ne peut pas contenir d'électrons*] [en. forbidden band / band gap] ○ **l'énergie qui sépare la bande de valence de la bande de conduction est appelée bande interdite** anvet e vez bandenn berzet an energiezh a disparti ar vandenn valañs diouzh ar vandenn gonduadur
**bandenn deñved** *gw.* troupeau de moutons [*agriculture ◊ groupe de moutons*] [en. flock of sheep]
**bandenn diaz** *gw.* bande de base [*physique, télécommunication ◊ fait pour un signal d'être transmis sur le canal sans l'opération de modulation qui translate le spectre du signal pour le centrer sur une fréquence porteuse*] [en. baseband]
**bandenn dreuzkas** *gw.* bande de transmission [*physique, télécommunication ◊ ou bande d'émission - intervalle de longueurs d'onde à l'intérieur duquel on observe un accroissement de l'énergie émise*] [en. transmission band / emission band]
**bandenn embann** *gw.* bande d'émission [*physique, télécommunication ◊ ou bande de transmission - intervalle de longueurs d'onde à l'intérieur duquel on observe un accroissement de l'énergie émise*] [en. emission band / transmission band]
**bandenn etre** *gw.* bande moyenne [*physique, télécommunication ◊ ensemble des fréquences comprises entre 120 et 174 mégahertz (MHz)*] [en. mid band]
**bandenn euvriñ** *gw.* bande d'absorption [*physique ◊ partie du spectre d'absorption correspondant aux énergies ou aux longueurs d'onde pour lesquelles la probabilité d'absorption des photons est la plus grande*] [en. absorption band] ○ **étude des bandes d'absorption d'un composé chimique** studi bandennoù euvriñ ur c'hompozad kimiek
**bandenn gonduadur** *gw.* bande de conduction [*physique ◊ bande d'énergie vide ou partiellement occupée d'un solide cristallin, dans laquelle les électrons peuvent être élevés à des niveaux supérieurs par l'action d'un champ électrique*] [en. conduction band] ○ **lorsqu'un électron, en présence d'un champ électrique, entre dans la bande de conduction, sa vitesse moyenne passe alors d'une valeur nulle à une valeur finie, d'où résulte un courant de conduction** pac'h a un elektron e-barzh ar vandenn gonduadur, diwar embreg ur park elektrek, e tremen neuze e dizh keidennek eus un talvoud null d'un talvoud finit, hag alese e tisoc'h ur red konduadur
**bandenn gostez** *gw.* bande latérale [*physique, télécommunication ◊ ensemble des fréquences situées de chaque côté de l'onde porteuse produites par la modulation d'amplitude*] [en. sideband / side band]
**bandenn gostez dilerc'h** *gw.* bande latérale résiduelle / BLR [*physique, télécommunication ◊ technique de modulation d'amplitude qui consiste à couper partiellement par un filtre une des bandes latérales de fréquences*] [en. vestigial sideband / VSB]
**bandenn gostez disteraet** *gw.* bande latérale atténuée [*physique, télécommunication ◊ modulation d'amplitude avec une des deux bandes latérales dont la puissance est réduite*] [en. attenuated sideband]
**bandenn gostez doubl** *gw.* bande latérale double [*physique, télécommunication ◊ modulation d'amplitude à deux bandes latérales*] [en. double sideband]
**bandenn gostez izel** *gw.* bande latérale inférieure / BLI [*physique, télécommunication ◊ en modulation d'amplitude, bande dont les fréquences sont inférieures à celles de la porteuse*] [en. lower sideband / LSB]
**bandenn gostez uhel** *gw.* bande latérale supérieure / BLS [*physique, télécommunication ◊ en modulation d'amplitude, bande dont les fréquences sont supérieures à celles de la porteuse*] [en. upper sideband / USB]
**bandenn gostez unik** *gw.* bande latérale unique / BLU [*physique, télécommunication ◊ modulation d'amplitude à une bande latérale*] [en. single sideband]
**bandenn ledan** *gw.* bande élargie [*physique, télécommunication ◊ ou large bande - grand intervalle de fréquences*] [en. broadband]
**bandenn ledan** *gw.* large bande [*physique, télécommunication ◊ ou bande élargie - grand intervalle de fréquences*] [en. broadband]
**bandenn leunder** *g.* bande de totalité [*astronomie ◊ ou zone de totalité - zone géographique où l'éclipse solaire est totale*] [en. zone of totality / path of totality]
**bandenn leunder** *g.* zone de totalité [*astronomie ◊ ou bande de totalité - éclipse solaire*] [en. zone of totality / path of totality]
**bandenn Möbius** *gw.* ruban de Möbius [*mathématiques ◊ surface possédant un seul coté*] [en. Möbius band / Möbius strip]
**bandenn ruilhañ** *gw.* bande de roulement [*automobile ◊ surface de contact d'un pneu avec la route*] [en. tread / tire tread]
**bandenn son** *gw.* bande son [*audiovisuel ◊ ou bande sonore - ensemble des éléments sonores d'un produit audio ou audiovisuel, qui sont assemblés lors du montage sonore*] [en. soundtrack]
**bandenn son** *gw.* bande sonore [*audiovisuel ◊ ou bande son - ensemble des éléments sonores d'un produit audio ou audiovisuel, qui sont assemblés lors du montage sonore*] [en. soundtrack]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bandenn vagnetek** *gw.* bande magnétique [*audiovisuel ◊ mince bande souple, généralement en matière plastique, revêtue sur l'une de ses faces d'une substance magnétique et qui sert de support d'enregistrement*] [en. magnetic tape]
**bandenn vagnetek** *gw.* ruban magnétique [*audiovisuel ◊ bande magnétique d'enregistrement*] [en. magnetic tape]
**bandenn valañs** *gw.* bande de valence [*physique ◊ dans un solide cristallin, bande d'énergie regroupant l'ensemble des états électroniques entièrement occupés, à zéro kelvin, et qui correspondent aux électrons de valence des atomes*] [en. valence band]
**bandenn voan** *gw.* bande étroite [*physique, télécommunication ◊ petit intervalle de fréquences*] [en. narrowband]
**bandennad** *g.* -où troupeau [*zoologie ◊ groupe de bovins, d'éléphants*] [en. herd]
**bandennad** *gw.* -où harde [*zoologie ◊ troupe de bêtes sauvages vivant ensemble*] [en. herd]
**bandennad** *gw.* -où rassemblement [*zoologie ◊ groupe (d'animaux)*] [en. group] ○ **rassemblement d'étourneaux** bandennad tridi
**bandennad** *gw.* -où troupeau [*zoologie ◊ groupe d'oies*] [en. gaggle]
**bandennad** *gw.* -où troupeau [*zoologie ◊ groupe d'ovins, de caprins*] [en. flock]
**bandennad deñved** *gw.* troupeau de moutons [*agriculture ◊ groupe de moutons*] [en. flock of sheep]
**bandennañ** *v.* panser [*médecine ◊ soigner en appliquant un pansement*] [en. dress / bandage]
**bandenn-beg** *gw.* bandennoù-peg pansement adhésif [*médecine ◊ ou sparadrap - bande adhésive utilisée pour maintenir un pansement*] [en. adhesive plaster / plaster / band-aid (US)]
**bandenn-beg** *gw.* bandennoù-peg sparadrap [*médecine ◊ bande adhésive utilisée pour maintenir un pansement, sparadrap*] [en. adhesive plaster / plaster]
**bandennheñvel** *ag.* rubané [*sciences, technique ◊ en forme de bande*] [en. tape / taped] ○ **câble rubané** fun vandennheñvel
**bandennig** *gw.* -où bandelette [*médecine ◊ petite bande de tissu*] [en. strip]
**bandenniñ** *v.* bander [*médecine ◊ appliquer des bandes de tissus sur une plaie*] [en. bandage / bandage up]
**bandenniñ** *av.* bandage [*médecine ◊ action d'appliquer des bandes de tissus sur une plaie*] [en. bandaging / binding up]
**bandenn-lien** *gw.* bandennoù-lien bandage [*médecine ◊ bandes de tissus appliquées sur une plaie*] [en. bandage / dressing]
**bandenn-rod** *gw.* bandennoù-rod pneu [*automobile ◊ enveloppe de caoutchouc fixée à la jante d'un véhicule automobile*] [en. tyre]
**bandenn-stankañ** *gw.* bandennoù-stankañ pansement occlusif [*médecine ◊ pansement bien fermé sur tous les côtés, où rien ne peut rentrer*] [en. occlusive dressing]
**bandenn-vrec'h** *gw.* brassard [*médecine ◊ sangle de toile serrée autour du bras d'une personne pour mesurer sa tension artérielle*] [en. armband]
**banell** *gw.* -où couloir [*route ◊ bande longitudinale matérialisée sur une chaussée pour la circulation*] [en. lane]
**banell** *gw.* -où couloir [*sport, loisirs ◊ bande longitudinale matérialisée sur une piste, un terrain de jeux, une piscine*] [en. lane] ○ **un couloir de course de piste d'athlétisme** ur vanell-redek roudenn atleterezh

**banell** *gw.* -où voie [*route ◊ subdivision de route*] [en. lane] ○ **la voie de gauche** ar vanell gleiz / ar vanell brim ○ **la voie centrale** ar vanell greiz ○ **la voie de droite** ar vanell dehoù
**banell aerhent** *gw.* couloir aérien [*aéronautique, transport ◊ subdivision de voie aérienne*] [en. air lane / air corridor]
**banell antren** *gw.* banelloù antren bretelle d'accès [*route ◊ ou bretelle d'entrée - voie qui permet d'entrer sur une voie express ou une autoroute*] [en. access road / slip road (UK) / access ramp (US)]
**banell antren** *gw.* banelloù antren bretelle d'entrée [*route ◊ ou bretelle d'accès - voie qui permet d'entrer sur une voie express ou une autoroute*] [en. access road / slip road (UK) / access ramp (US)]
**banell antren gourhent** *gw.* bretelle d'accès d'autoroute [*route ◊ ou bretelle d'entrée d'autoroute*] [en. slip road (UK) / motorway slip road (UK) / high ramp (US) / highway access road (US)]
**banell antren gourhent** *gw.* bretelle d'entrée d'autoroute [*route ◊ ou bretelle d'accès d'autoroute*] [en. slip road (UK) / motorway slip road (UK) / high ramp (US) / highway access road (US)]
**banell brim** *gw.* banelloù prim voie rapide [*route ◊ d'autoroute, de route express*] [en. fast lane / fast road]
**banell busoù** *gw.* voie réservée aux autobus [*route ◊ voie où seuls les autobus peuvent circuler*] [en. bus lane]
**banell dehoù** *gw.* voie de droite [*route ◊ voie de droite de circulation d'une route*] [en. right lane]
**banell dremeniri** *gw.* couloir de circulation [*route ◊ partie ou bande de chaussée délimitée de part et d'autre par des lignes continues ou discontinues, tracées longitudinalement à la route*] [en. traffic lane]
**banell dremeniri** *gw.* voie de circulation [*route ◊ ou voie - partie d'une route*] [en. traffic lane]
**banell gleiz** *gw.* voie de gauche [*route ◊ voie de gauche de circulation d'une route*] [en. left lane]
**banell greiz** *gw.* voie du milieu [*route ◊ voie médiane de circulation d'une route*] [en. middle lane]
**banell guitaat** *gw.* banelloù kuitaat bretelle de sortie [*route ◊ voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. exit road / exit slip road / exit ramp]
**banell guitaat** *gw.* banelloù kuitaat sortie [*route ◊ ou bretelle de sortie - voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. exit road / exit slip road (UK) / exit ramp (US)]
**banell guitaat gourhent** *gw.* bretelle de sortie d'autoroute [*route ◊ voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. motorway exit road (UK) / highway exit ramp (US)]
**banell guitaat gourhent** *gw.* sortie d'autoroute [*route ◊ ou bretelle de sortie d'autoroute - voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. motorway exit road (UK) / highway exit ramp (US)]
**banell hent-nij** *gw.* couloir aérien [*aéronautique, transport ◊ subdivision de voie aérienne*] [en. air lane / air corridor]
**banell juntañ** *gw.* banelloù juntañ bretelle de raccordement [*route ◊ voie d'entrée ou de sortie entre deux routes, autoroutes...*] [en. link road / connection road / ramp (US)]
**banell kemer tizh** *gw.* banelloù kemer tizh bretelle d'accélération [*route ◊ de voie express, d'autoroute*] [en. acceleration lane]
**banell kemer tizh** *gw.* voie d'accélération [*route ◊ de voie express, d'autoroute*] [en. acceleration lane]
**banell koll tizh** *gw.* banelloù koll tizh bretelle de décélération [*route ◊ voie qui permet de ralentir en sortie de voie express, d'autoroute*] [en. deceleration lane]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**banell koll tizh** *gw.* voie de décélération [*route ◊ de voie express, d'autoroute*] [en. deceleration lane]
**banell mont e-maez** *gw.* bretelle de sortie [*route ◊ voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. exit road / exit slip road / exit ramp]
**banell mont e-maez** *gw.* sortie [*route ◊ ou bretelle de sortie - voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. exit road / exit slip road (UK) / exit ramp (US)]
**banell mont e-maez gourhent** *gw.* bretelle de sortie d'autoroute [*route ◊ voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. motorway exit road (UK) / highway exit ramp (US)]
**banell mont e-maez gourhent** *gw.* sortie d'autoroute [*route ◊ ou bretelle de sortie d'autoroute - voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. motorway exit road (UK) / highway exit ramp (US)]
**banell mont-tre** *gw.* banelloù mont-tre bretelle d'accès [*route ◊ ou bretelle d'entrée - voie qui permet d'entrer sur une voie express ou une autoroute*] [en. access road / slip road (UK) / access ramp (US)]
**banell mont-tre** *gw.* banelloù mont-tre bretelle d'entrée [*route ◊ ou bretelle d'accès - voie qui permet d'entrer sur une voie express ou une autoroute*] [en. access road / slip road (UK) / access ramp (US)]
**banell mont-tre gourhent** *gw.* bretelle d'accès d'autoroute [*route ◊ ou bretelle d'entrée d'autoroute*] [en. slip road (UK) / motorway slip road (UK) / high ramp (US) / highway access road (US)]
**banell mont-tre gourhent** *gw.* bretelle d'entrée d'autoroute [*route ◊ ou bretelle d'accès d'autoroute*] [en. slip road (UK) / motorway slip road (UK) / high ramp (US) / highway access road (US)]
**banell redek** *gw.* couloir de course [*sport, loisirs ◊ de piste d'athlétisme*] [en. competition lane]
**banell velioù** *gw.* piste cyclable [*sport, loisirs ◊ parcours aménagé réservé aux vélos*] [en. cycle lane / cycle track]
**banell-servij** *gw.* voie de service [*route ◊ d'autoroute*] [en. service road / service lane]
**bangounell** *g.* -où catapulte [*armée ◊ sur un porte-avions dispositif de lancement des avions*] [en. catapult]
**bank** *g.* -où, -eier banc [*zoologie ◊ groupe important de poissons*] [en. shoal / school] ○ **bancs de poissons** bankeier pesked
**bank** *g.* -où banc [*marine, nautisme ◊ siège*] [en. thwart / bench]
**bank** *g.* -où banc [*matériel ◊ bâti, meuble*] [en. bench / workbench / frame / bed]
**bank** *g.* -où banque [*économie ◊ établissement de gestion des fonds et des moyens de paiement*] [en. bank]
**bank a-dreñv** *g.* banc arrière [*marine, nautisme ◊ de canoé, de voilier*] [en. rear thwart]
**bank aferioù** *g.* banque d'affaires [*économie ◊ institution financière spécialisée dans les opérations de marché, offrant des services aux grandes entreprises, aux institutions gouvernementales et aux organisations d'envergure*] [en. corporate bank]
**bank a-raok** *g.* banc avant [*marine, nautisme ◊ de canoé, de voilier*] [en. front thwart]
**bank brumenn** *g.* bankoù brumenn banc de brume [*science de l'atmosphère ◊ amas épais et localisé de brume*] [en. patch of mist]
**bank data** *g.* banque de données [*informatique ◊ ou banque d'informations - collection de données ou de bases de données liées à un domaine de connaissance ou à un sujet, qui est structurée de manière à faciliter la recherche*] [en. data bank]
**bank data** *g.* banque d'informations [*informatique ◊ ou banque de données - collection de données ou de bases de données liées à un domaine de connaissance ou à un sujet, qui est structurée de manière à faciliter la recherche*] [en. data bank]
**bank hezoug** *g.* banque mobile [*finance, informatique ◊ ou banque sans fil - services financiers permettant aux clients d'une banque d'effectuer des opérations à partir d'un téléphone intelligent ou de tout autre terminal mobile*] [en. mobile banking / m-banking]
**bank hezoug** *g.* banque sans fil [*finance, informatique ◊ ou banque mobile - services financiers permettant aux clients d'une banque d'effectuer des opérations à partir d'un téléphone intelligent ou de tout autre terminal mobile*] [en. mobile banking / m-banking]
**bank Kofler** *g.* banc Kofler [*physique, chimie ◊ appareil de mesure permettant d'estimer la température de fusion d'une matière*] [en. Kofler bench]
**bank koñvers** *g.* banque commerciale [*économie ◊ institution financière orientée vers les services aux particuliers ainsi qu'aux petites et moyennes entreprises*] [en. commercial bank]
**bank kreiz** *g.* banque centrale [*économie ◊ institution financière constituée par un ou plusieurs États et dont la principale fonction est la gestion de la politique monétaire du pays ou de la zone monétaire*] [en. central bank]
**bank latar** *g.* banc de brouillard [*science de l'atmosphère ◊ amas épais et localisé de brouillard*] [en. patch of fog / fog bank]
**bank optikel** *g.* banc optique [*physique ◊ barre horizontale avec échelle graduée pour le montage mobile de supports avec lentilles, miroirs, prismes et écrans de projection*] [en. optical bench]
**bank postal** *g.* banque d'investissement [*économie ◊ banque de conseil, d'intermédiation et d'exécution ayant trait aux opérations dites de haut de bilan (introduction en Bourse, émission de dette...) de grands clients*] [en. investment bank]
**bank roueel** *g.* banc royal [*géologie ◊ pierre calcaire, à grains très fins et de teinte uniforme, utilisée surtout en sculpture*] [en. royal limestone]
**bank skorn** *g.* banquise [*océanographie ◊ vaste étendue de glaces libres, juxtaposées, marines ou estuariennes au large du rivage*] [en. pack ice]
**bank skorn antarktikel** *g.* banquise antarctique [*océanographie ◊ banquise de l'océan antarctique*] [en. antarctic pack ice]
**bank skorn aod** *g.* banquise côtière [*océanographie ◊ glace de mer qui reste fixe, généralement à l'endroit où elle s'est formée et pouvant atteindre une épaisseur considérable*] [en. fast ice]
**bank skorn arktikel** *g.* banquise arctique [*océanographie ◊ banquise de l'océan arctique*] [en. arctic pack ice]
**bank skorn driv** *g.* banquise dérivante [*océanographie ◊ glace de mer qui n'est pas de la banquise côtière, emportée par les vents et les courants marins*] [en. drift ice]
**bank test** *g.* bankoù test banc d'essai [*génie mécanique ◊ installation d'essai, de test*] [en. test bench / test bed / test rig] ○ **banc d'essai de moteurs** bank test motorioù
**bank test barregezh** *g.* benchmark [*informatique ◊ banc d'essai, banc de test de performance*] [en. benchmark]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bank traezh** *g.* banc de sable [*géologie ◊ en milieu aquatique, accumulation de sable qui peut découvrir*] [en. sand bank / sand ridge / sand bar]
**bankad** *g.* -où banc [*zoologie ◊ groupe important de poissons*] [en. shoal / school] ○ **banc de sardines** bankad sardin
**banketenn** *gw.* -où banquette [*automobile ◊ assise dans l'habitacle*] [en. seat]
**bann** *g.* -où colonne [*matériel ◊ pièce droite*] [en. column]
**bann** *g.* -où faisceau [*physique ◊ ensemble de rayons (de rayonnement électromagnétique, de particules)*] [en. beam] ○ **Un faisceau est un courant unidirectionnel, ou approximativement unidirectionnel, de rayonnement électromagnétique ou de particules.** Ur bann a zo ur red undurc'hadurel, pe undurc'hadurel a-vras, a skinadur elektromagnetek pe a bartikulennoù. ○ **Un faisceau peut être considéré comme un ensemble de rayons parallèles, convergents ou divergents.** Ur bann a c'hall bezañ komprenet evel un hordenn skinoù parallelek, konverjus pe diverjus.
**bann** *g.* -où jet [*physique ◊ projection d'un gaz, d'un liquide ; lancer d'un projectile*] [en. beam / jet / blow]
**bann** *g.* -où montant [*industrie de la construction ◊ pièce verticale dans un dispositif, une construction*] [en. stile / jamb / post / stud]
**bann antreüs** *g.* faisceau entrant [*physique, optique ◊ ou faisceau incident - faisceau lumineux qui arrive en un point d'une surface optique réfléchissante ou réfractante, ou en un point de la surface de séparation de deux milieux d'indices différents*] [en. incoming beam]
**bann a-rez** *g.* faisceau rasant [*physique ◊ de lumière, de particules*] [en. grazing beam]
**bann degouezh** *g.* faisceau incident [*physique, optique ◊ ou faisceau entrant - faisceau lumineux qui arrive en un point d'une surface optique réfléchissante ou réfractante, ou en un point de la surface de séparation de deux milieux d'indices différents*] [en. incoming beam]
**bann diverjus** *g.* faisceau divergent [*physique, optique ◊ faisceau dont les rayons semblent provenir d'un même point*] [en. divergent beam]
**bann durc'haus** *g.* faisceau directif [*physique ◊ faisceau ayant une direction privilégiée*] [en. directional beam]
**bann elektromagnetek** *g.* faisceau électromagnétique [*physique ◊ faisceau d'ondes électromagnétiques (radio, lumière, UV...)*] [en. electromagnetic beam]
**bann elektronoù** *g.* faisceau d'électrons [*physique ◊ jet d'électrons se déplaçant dans plus ou moins la même direction*] [en. electron beam]
**bann esorc'h** *g.* faisceau émergent [*physique, optique ◊ faisceau lumineux qui passe d'un système optique dans un autre milieu après avoir subi dans le système optique une série de réflexions ou de réfractions*] [en. emerging beam]
**bann gouloù** *g.* faisceau lumineux [*physique, optique ◊ faisceau de lumière*] [en. beam of light] ○ **faisceau lumineux diaphragmé** bann gouloù diafragmet ○ **en optique géométrique, un ensemble de rayons lumineux est appelé faisceau lumineux** en optik geometrek e vez anvet bann gouloù ur strobad skinoù gouloù
**bann heol** *g.* rayon de soleil [*science de l'atmosphère ◊ rai de lumière émis par le soleil*] [en. ray of sunshine / sunbeam]
**bann hertzel** *g.* faisceau hertzien [*physique ◊ faisceau étroit d'ondes radioélectriques qui correspondent à des hyperfréquences entre 300 MHz et 300 GHz*] [en. radio frequency beam / hertzian beam]
**bann isuüs** *g.* faisceau émergent [*physique, optique ◊ faisceau lumineux qui passe d'un système optique dans un autre milieu après avoir subi dans le système optique une série de réflexions ou de réfractions*] [en. emerging beam]
**bann koñverjus** *g.* faisceau convergent [*physique, optique ◊ faisceau dont les rayons se dirigent vers un même point*] [en. convergent beam]
**bann kranek** *g.* faisceau cylindrique [*physique ◊ ou faisceau parallèle - faisceau formé de rayons parallèles entre eux*] [en. parallel beam / collimated beam]
**bann kranek** *g.* faisceau parallèle [*physique ◊ ou faisceau cylindrique - faisceau formé de rayons parallèles entre eux*] [en. parallel beam / collimated beam]
**bann laser** *g.* faisceau laser [*physique, optique ◊ ensemble cohérent et puissant de rayons lumineux émis par un laser*] [en. laser beam]
**bann lec'hier** *g.* faisceau d'alignement de piste [*aéronautique ◊ signal en forme de faisceau vertical émis par un radiophare, permettant le guidage en direction, dans le système ILS*] [en. localizer beam]
**bann moan** *g.* pinceau [*physique ◊ faisceau étroit*] [en. narrow beam]
**bann moan elektronoù** *g.* pinceau d'électrons [*physique ◊ faisceau étroit d'électrons*] [en. narrow beam of electrons]
**bann moan gouloù** *g.* pinceau lumineux [*physique ◊ faisceau étroit de lumière*] [en. narrow beam of light]
**bann molekulel** *g.* jet moléculaire [*physique ◊ projection de molécules*] [en. molecular beam] ○ **jet moléculaire de haute énergie** bann molekulel energiezh vras
**bann nann-parallelek** *g.* faisceau non parallèle [*physique ◊ faisceau convergent ou divergent*] [en. non-parallel beam]
**bann parallelek** *g.* faisceau cylindrique [*physique ◊ ou faisceau parallèle - faisceau formé de rayons parallèles entre eux*] [en. parallel beam / collimated beam]
**bann parallelek** *g.* faisceau parallèle [*physique ◊ ou faisceau cylindrique - faisceau formé de rayons parallèles entre eux*] [en. parallel beam / collimated beam]
**bann partikulennoù** *g.* faisceau de particules [*physique ◊ jet de particules se déplaçant dans plus ou moins la même direction*] [en. particle beam / beam of particles]
**bann poulset** *g.* faisceau pulsé [*physique ◊ de lumière...*] [en. pulse beam]
**bannadell** *gw.* -où projectile [*physique, mécanique ◊ objet lancé dans le but d'atteindre un objectif*] [en. projectile] ○ **étude du mouvement d'un projectile dans un champ de pesanteur uniforme** studi fiñv ur vannadell en ur park pouezañs unvan
**bannadurel** *ag.* balistique [*physique ◊ relatif à la balistique, à un mobile obéissant aux lois de la balistique*] [en. ballistic] ○ **missile balistique** misil bannadurel
**bannadurezh** *gw.* -ioù balistique [*physique, mécanique ◊ théorie du mouvement et des projectiles*] [en. ballistics] ○ **la balistique est la partie de la physique qui étudie le mouvement des corps lancés dans l'espace** rann ar fizik a bled gant studi fiñv ar c'horfoù taolet er spas eo ar vannadurezh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bannañ** *v.* lancer [*aéronautique, astronautique ◊ envoyer en l'air, dans l'espace (une fusée, un projectile)*] [en. launch] ○ **lancer une fusée pour mettre en orbite un satellite** bannañ ur fuzeenn evit lakaat ur satellit war orbitenn

**bannañ** *v.* projeter [*physique, mécanique ◊ propulser, lancer (de la matière)*] [en. cast / throw / project / launch]

**bannañ** *v.* projeter [*audiovisuel ◊ faire apparaître sur un écran (film, diapositives)*] [en. show / project] ○ **projeter des diapositives** bannañ diapoioù

**banner** *g.* -ioù lanceur [*astronautique ◊ véhicule aérospatial autopropulsé capable de placer une charge utile dans l'espace*] [en. launcher / launch vehicle] ○ **la fusée Ariane 6 est un lanceur de satellites européen** ur banner satellitoù europat eo ar fuzeenn Ariane 6

**banner** *g.* -ioù projecteur [*audiovisuel ◊ appareil destiné à projeter des images sur un écran*] [en. projector]

**banner adimplij** *g.* lanceur réutilisable [*astronautique ◊ fusée pouvant servir à plusieurs lancements*] [en. reusable launcher] ○ **la société SpaceX construit des lanceurs réutilisables** bannerioù adimplij a vez fardet gant an embregerezh SpaceX

**banner diapoioù** *g.* projecteur de diapositives [*audiovisuel ◊ appareil permettant de visionner des diapositives par projection de l'image sur une surface blanche de grande taille*] [en. slide projector]

**banner diapozitivoù** *g.* projecteur de diapositives [*audiovisuel ◊ appareil permettant de visionner des diapositives par projection de l'image sur une surface blanche de grande taille*] [en. slide projector]

**banner filmoù** *g.* projecteur de films [*audiovisuel ◊ ou projecteur de cinéma - appareil destiné à projeter des films sur un écran de salle de cinéma*] [en. movie projector / cinema projector / film projector]

**banner ksenon** *g.* projecteur au xénon [*audiovisuel ◊ projecteur utilisant une lampe à arc au xénon*] [en. xenon projector]

**banner sinema** *g.* projecteur de cinéma [*audiovisuel ◊ ou projecteur de films - appareil destiné à projeter des films sur un écran de salle de cinéma*] [en. cinema projector / movie projector / film projector]

**banner video** *g.* projecteur vidéo [*audiovisuel ◊ ou vidéoprojecteur - appareil permettant la projection agrandie d'images vidéo sur un écran, au moyen d'un faisceau lumineux*] [en. videoprojector / video projector / video data projector / videodata projector]

**bannerezh a-dal** *g.* projection de face [*audiovisuel ◊ ou projection frontale - type de projection habituel sur la face de l'écran, par opposition à la projection par transparence où l'image est projetée sur l'arrière d'un écran transparent*] [en. front projection]

**bannerezh a-dal** *g.* projection frontale [*audiovisuel ◊ ou projection de face - type de projection habituel sur la face de l'écran, par opposition à la projection par transparence où l'image est projetée sur l'arrière d'un écran transparent*] [en. front projection]

**bannerezh a-ziadreñv** *g.* projection par transparence [*audiovisuel ◊ type de projection sur un écran transparent par un projecteur placé derrière l'écran*] [en. background projection]

**bannerezh / bannañ** *g.* -ioù, *av.* lancement [*aéronautique, astronautique ◊ envoi en l'air, dans l'espace (d'une fusée, d'un projectile)*] [en. launch / launching] ○ **base de lancement** lec'hienn vannañ ○ **lancement de la fusée Ariane 5** bannerezh ar fuzeenn Ariane 5 ○ **lancement réussi** bannerezh deuet da vat ○ **échec du lancement** bannerezh c'hwitet

**bannerezh / bannañ** *g.* -ioù, *av.* projection [*physique, mécanique ◊ jet, fait de lancer*] [en. projection / throwing]

**bannerezh / bannañ** *g.* -ioù, *av.* projection [*audiovisuel ◊ action de faire apparaître sur un écran (film, diapositives)*] [en. projection]

**banniel** *g.* -où drapeau [*informatique ◊ indicateur prenant la forme d'une variable indiquant à l'ordinateur l'existence d'une condition ou d'un état particulier*] [en. flag]

**banniel** *g.* -où pavillon [*marine, nautisme ◊ drapeau*] [en. flag]

**banniser** *g.* -ien annonceur [*économie ◊ entreprise ou personne payant l'insertion d'une publicité*] [en. advertiser]

**baodre / baodrez** *g.* -où séneçon commun [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Senecio vulgaris L.] [en. groundsel | cy. creulys]

**baodrez** *st.* -enn laminaire bulbeuse [*botanique ◊ algue brune*] [la. Saccorhiza polyschides / Saccorhiza bulbosa] [en. furbelows / furbellows]

**baoksit** *g.* bauxite [*chimie ◊ minerai constitué essentiellement d'alumine hydratée*] [en. bauxite]

**baol** *gw.* -ioù barre [*marine, nautisme ◊ module de manœuvre du gouvernail*] [en. helm / tiller]

**baol** *gw.* -ioù barre franche [*marine, nautisme ◊ module de manœuvre du gouvernail*] [en. helm / tiller]

**baot** *gw.* -ed tortue [*zoologie ◊ reptile ovipare vertébré de l'ordre des chéloniens, à carapace osseuse formée d'une partie dorsale et d'une partie ventrale, et vivant en eau douce, sur terre ou dans la mer*] [en. turtle]

**baotañ** *v.* bomber [*généralité ◊ prendre une forme convexe, arrondie*] [en. bulge] ○ **ce mur bombe** baotañ a ra ar voger-mañ

**baotet** *ag.* bombé [*généralité ◊ renflé, en forme de sphère*] [en. bulging / protruding / convex]

**bar** *g.* bar [*physique ◊ unité de pression - symbole : bar*] [en. bar]

**bara** *g.* -où pain [*alimentation, nutrition ◊ aliment fait de farine mêlée d'eau et de levain et cuit au four*] [en. bread]

**bara brased** *g.* baraoù brased pain complet [*alimentation, nutrition ◊ pain fabriqué à partir de farine complète*] [en. wholemeal bread]

**bara greun leun** *g.* baraoù greun leun pain à grains entiers [*alimentation, nutrition ◊ pain fait avec des grains entiers*] [en. whole-grain bread]

**bara-an-evn** *g.* baraoù-an-evn pourpier [*botanique ◊ pourpier potager très riche en oméga 3, consommé en salade*] [la. Portulaca oleracea] [en. purslane | cy. troed y gwen / porpin]

**bara-gad** *g.* orobanche [*botanique ◊ plante sans chlorophylle, d'une teinte roussâtre, violacée ou blanchâtre, vivant en parasite sur les racines des légumineuses*] [en. broomrape / herbane] ○ **orobanche du genêt** bara-gad ar balan

**baraiñ** *v.* panifier [*alimentation, nutrition ◊ transformer en pain*] [en. make bread]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**baraiñ** *av.* panification [*alimentation, nutrition ◊ action de transformer en pain*] [en. breadmaking] ○ **les étapes de la panification sont le pétrissage, le pointage, le second pétrissage et l'apprêt, et la cuisson** pazennoù ar baraiñ eo : ar mer kentañ, ar goadur kentañ, ar mer hag ar goadur diwezhañ, hag ar poazhat

**bara-koukoug** *g.* oxalis [*botanique ◊ plante herbacée de la famille des Oxalidacées*] [en. oxalis]

**barazh** *gw.* -ioù baquet [*outillage ◊ récipient*] [en. tub]

**barbellig** *g.* -ed papillon [*zoologie ◊ insecte lépidoptère pourvu d'ailes colorées à écailles fines et poudreuses*] [en. butterfly]

**barbiturik** *g.* -où barbiturique [*pharmacologie ◊ médicament dérivé de l'acide urique, utilisé comme sédatif dans le traitement de l'insomnie*] [en. barbiturate]

**barbiturik** *ag.* barbiturique [*pharmacologie ◊ relatif au médicament dérivé de l'acide urique*] [en. barbituric] ○ **acide barbiturique** trenkenn varbiturik

**barc'hle** *g.* -où séneçon commun [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Senecio vulgaris L.] [en. groundsel | cy. creulys]

**bardell** *gw.* -où bardeau [*industrie de la construction ◊ tuile de bois ou de matière synthétique pour bardage vertical*] [en. weatherboard (UK) / clapboard (US)]

**bardell** *gw.* -où bardeau [*industrie de la construction ◊ tuile de bois ou de matière synthétique pour toiture*] [en. shingle]

**bardell** *gw.* -où bardeau [*travail du bois ◊ matériau de revêtement extérieur, généralement mince et de forme rectangulaire, qui est utilisé pour protéger des intempéries la toiture et les façades d'un bâtiment*] [en. shingle] ○ **Les bardeaux sont le plus souvent en bois ou en asphalte ; les bardeaux en bois sont effilés à l'une des extrémités, alors que les bardeaux d'asphalte sont d'épaisseur uniforme.** An aliesañ e vez graet ar bardelloù gant koad pe asfalt ; lemm eo ar bardelloù koad en unan eus o fennoù, e kichen tevder ar bardelloù asfalt a zo unvan.

**bardell** *gw.* -où brise-lames [*marine, nautisme ◊ bordure empêchant l'eau de pénétrer dans un bateau*] [en. breakwater]

**bardell** *gw.* -où hiloire [*marine, nautisme ◊ bordure empêchant l'eau de pénétrer dans un bateau*] [en. coaming]

**bardell** *gw.* -où margelle [*industrie de la construction ◊ rebord de puits, fontaine, bassin*] [en. edge / rim] ○ **margelle de protection** bardell warez

**barem** *g.* -où barème [*généralité ◊ répertoire de valeurs numériques, résultant de certains calculs*] [en. scale / grading scale]

**barikreizek** *ag.* barycentrique [*mathématiques, physique ◊ relatif au barycentre*] [en. barycentric] ○ **calcul barycentrique** jederezh barikreizek

**barikreizenn** *gw.* -où barycentre [*mathématiques, physique ◊ centre de gravité*] [en. barycenter]

**barikreizenn ar c'hargoù negativel** *gw.* barycentre des charges négatives [*physique, chimie ◊ centre de gravité des charges négatives d'une molécule*] [en. negative charge barycenter]

**barikreizenn ar c'hargoù pozitivel** *gw.* barycentre des charges positives [*physique, chimie ◊ centre de gravité des charges positives d'une molécule*] [en. positive charge barycenter]

**bariom** *g.* baryum [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ba*] [en. barium]

**barion** *g.* -où baryon [*physique ◊ ou fermion lourd - particule sensible à de fortes interactions nucléaires, dont le spin est demi-entier, et qui est généralement formée de trois quarks ou de trois antiquarks liés par des gluons*] [en. baryon / heavy fermion] ○ **les protons et les neutrons sont de baryons** barionoù eo ar protonoù hag an neutronoù

**barionek** *ag.* -où baryonique [*physique ◊ constitué de baryons*] [en. baryonic] ○ **matière baryonique** materi barionek

**barit** *g.* -où baryte / barytine [*minéralogie ◊ minéral à base de sulfate de baryum*] [en. barite / cauk]

**barlenn** *gw.* -où arrondi [*marine, nautisme ◊ ou creux, rond - renflement d'une voile*] [en. draft / belly]

**barlenn** *gw.* -où creux [*marine, nautisme ◊ ou arrondi, rond : d'une voile*] [en. draft / belly]

**barlenn** *gw.* -où giron [*médecine, anatomie ◊ partie du corps comprise entre la ceinture et les genoux, chez une personne assise*] [en. lap / bosom]

**barlenn** *gw.* -où giron [*industrie de la construction ◊ profondeur utile d'une marche d'escalier*] [en. going / tread depth]

**barlenn** *gw.* -où rond [*marine, nautisme ◊ arrondi, creux (d'une voile)*] [en. draft / belly]

**barlenn** *gw.* -où tablier [*technique ◊ plateforme horizontale porteuse*] [en. deck / floor]

**barlenn** *gw.* -où verveine officinale [*botanique ◊ ou verveine sauvage - plante herbacée annuelle ou vivace de la famille des Verbénacées*] [la. Verbena officinalis] [en. vervain]

**barlenn** *gw.* -où verveine sauvage [*botanique ◊ ou verveine officinale - plante herbacée annuelle ou vivace de la famille des Verbénacées*] [la. Verbena officinalis] [en. vervain]

**barlenn dir** *gw.* tablier métallique [*industrie de la construction ◊ panneau structural en tôle d'acier recouverte d'une couche métallique, qui agit comme surface d'appui pour un plancher ou une toiture*] [en. steel deck]

**barlenn sitronet** *gw.* verveine citronnelle [*botanique ◊ ou verveine odorante - plante ligneuse de la famille des Verbenaceae, du genre Aloysia, cultivée pour ses feuilles très parfumées (au goût de citron)*] [la. Aloysia citrodora] [en. vervain]

**barlenn sitronet** *gw.* verveine odorante [*botanique ◊ ou verveine citronelle - plante ligneuse de la famille des Verbenaceae, du genre Aloysia, cultivée pour ses feuilles très parfumées (au goût de citron)*] [la. Aloysia citrodora] [en. vervain]

**barograf** *g.* -où barographe [*science de l'atmosphère ◊ ou baromètre enregistreur - baromètre muni d'un dispositif qui enregistre continuellement la pression atmosphérique*] [en. barograph] ○ **un barographe est un baromètre qui enregistre la pression atmosphérique à chaque instant de la journée** ur barometr hag a enskriv ar gwask atmosferek a-hed-pad an devezh eo ur barograf

**barokorus** *ag.* barochore [*botanique ◊ qualifie une plante dont les graines sont dispersées par gravité*] [en. barochorous] ○ **plantes barochores** plantennoù barokorus

**barometr** *g.* -où baromètre [*physique, science de l'atmosphère ◊ instrument de mesure de la pression atmosphérique*] [en. barometer] ○ **on mesure la valeur de la pression atmosphérique avec un baromètre** muzuliet e vez ar gwask atmosferek gant ur barometr

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**barometr enroller** *g.* baromètre enregistreur [*science de l'atmosphère ◊ ou barographe - baromètre muni d'un dispositif qui enregistre continuellement la pression atmosphérique*] [en. barograph]

**barometr gant alkol** *g.* baromètre à alcool [*science de l'atmosphère*] [en. alcohol barometer]

**barometr gant liñvenn** *g.* baromètre à liquide [*science de l'atmosphère*] [en. liquid barometer] ○ **les deux principaux types de baromètres à liquide sont le baromètre à mercure et le baromètre à alcool** ar barometr merkur hag ar barometr alkol eo an daou seurt pennañ a varometroù gant liñvenn

**barometr gant merkur** *g.* baromètre à mercure [*science de l'atmosphère*] [en. mercury barometer]

**barometr metalek** *g.* baromètre métallique [*science de l'atmosphère ◊ baromètre dont toutes les parties sont métalliques*] [en. metallic barometer] ○ **un baromètre à liquide est plus précis qu'un baromètre métallique** resisoc'h eo ur barometr gant liñvenn eget ur barometr metalek

**barotraoma** *g.* -ioù barotraumatisme [*médecine ◊ lésion provoquée par des variations plus ou moins brusques de la pression ambiante, soit par augmentation ou diminution*] [en. barotrauma]

**barotraomatek** *ag.* barotraumatique [*médecine ◊ relatif au barotraumatisme*] [en. barotraumatic] ○ **otite barotraumatique** otit barotraomatek

**barr** *g.* -ioù accès [*sciences ◊ brusque accroissement de l'intensité d'un phénomène (climat, maladie...)*] [en. burst / surge / fit / bout / outbreak] ○ **accès d'émission de rayonnement gamma** barr embann skinoù gamma / soulgresk embann skinadur gamma

**barr** *g.* -ioù acmé [*généralité ◊ ou comble, summum, apogée, paroxysme - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. acme / paroxysm / peak / summit / apogee]

**barr** *g.* -ioù à-coup [*physique ◊ augmentation soudaine et momentanée (de pression...)*] [en. surge]

**barr** *g.* -ioù apogée [*généralité ◊ ou acmé, comble, paroxysme, summum - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. apogee / paroxysm / peak / summit / acme] ○ **l'économie du pays est à son apogée** en he barr emañ ekonomiezh ar vro

**barr** *g.* -ioù averse [*science de l'atmosphère ◊ précipitation, souvent de courte durée et forte, tombant de nuages convectifs (de pluie, de neige, de grêle)*] [en. shower] ○ **averses locales** barrioù a-blasoù / barrioù a-lec'hioù

**barr** *g.* -ioù comble [*généralité ◊ ou acmé, apogée, paroxysme, summum - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. peak / paroxysm / summit / acme / apogee] ○ **l'hiver est à son comble** ar goañv zo en e barr

**barr** *g.* -ioù crise [*médecine ◊ accès (de maladie, de douleur, de fièvre)*] [en. attack / outbreak / fit]

**barr** *g.* -où essaim [*zoologie ◊ groupe d'insectes qui vivent en commun, volent ensemble : abeilles...*] [en. swarm]

**barr** *g.* -ioù paroxysme [*généralité ◊ ou comble, acmé, apogée, summum - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. paroxysm / peak / summit / acme / apogee] ○ **la tempête est à son paroxysme** an tourmant a zo en e varr

**barr** *g.* -ioù pic [*sciences ◊ maximum d'un phénomène, sommet d'une courbe*] [en. peak]

**barr** *g.* -ioù pointe [*sciences ◊ pic, accès : d'un phénomène physique, en économie*] [en. peak / spike] ○ **pointes journalières de consommation d'énergie** barrioù pemdeziek uzañs energiezh ○ **une activité industrielle qui connaît de fortes pointes saisonnières** un aktivelezh industriel gant barrioù kreñv sezonel

**barr** *g.* -ioù poussée [*médecine ◊ accès soudain (de fièvre...)*] [en. bout / burst] ○ **poussée de fièvre** barr terzhienn

**barr** *g.* -ioù summum [*généralité ◊ ou comble, acmé, apogée, paroxysme - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. summit / paroxysm / peak / acme / apogee]

**barr an oad** *g.* maturité [*médecine, psychologie ◊ âge adulte, âge mûr*] [en. maturity]

**barr avel** *g.* barrioù avel bourrasque [*science de l'atmosphère ◊ ou coup de vent*] [en. gust / blast of wind]

**barr avel** *g.* barrioù avel coup de vent [*science de l'atmosphère ◊ vent soutenu de 63 à 117 km/h*] [en. gale]

**barr avel** *g.* barrioù avel grain [*science de l'atmosphère ◊ vent violent de courte durée*] [en. squall]

**barr glav** *g.* barrioù glav grain [*science de l'atmosphère ◊ averse de pluie*] [en. rain shower]

**barr glav** *g.* barrioù glav ondée [*science de l'atmosphère ◊ ou averse de pluie*] [en. rain shower]

**barr glisemia / barr glisemiezh** *g.* pic glycémique [*médecine ◊ augmentation de la concentration de glucose dans le sang, par exemple après un repas*] [en. glycemic peak]

**barr gwask** *g.* à-coup de pression [*physique ◊ augmentation soudaine et momentanée de pression dans un fluide*] [en. pressure surge]

**barr gwrez** *g.* accès de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ ou coup de chaleur - courte période de chaleur*] [en. heat burst]

**barr gwrez** *g.* coup de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ ou accès de chaleur - courte période de chaleur*] [en. heat burst]

**barr heol** *g.* barrioù heol plein soleil [*science de l'atmosphère ◊ ciel sans nuage*] [en. full sun]

**barr kleñved** *g.* accès de maladie [*médecine ◊ trouble pathologique brusque*] [en. bout of disease]

**barr korbon** *g.* barrioù korbon tornade [*science de l'atmosphère ◊ perturbation tourbillonnante de l'atmosphère, très violente*] [en. tornado]

**barr korc'hwezh** *g.* barrioù korc'hwezh tornade [*science de l'atmosphère ◊ perturbation tourbillonnante de l'atmosphère, très violente*] [en. tornado]

**barr paz** *g.* barrioù paz accès de toux [*médecine ◊ ou quinte de toux*] [en. coughing fit / bout of coughing]

**barr paz** *g.* barrioù paz quinte de toux [*médecine ◊ ou accès de toux*] [en. coughing fit / fit of coughing / bout of coughing]

**barr produiñ** *g.* pic de production [*économie ◊ moment où la production mondiale d'une ressource atteint un maximum*] [en. peak yield / peak of production]

**barr terzhienn** *g.* accès de fièvre [*médecine ◊ ou crise de fièvre*] [en. outbreak of fever / bout of fever]

**barr terzhienn** *g.* crise de fièvre [*médecine ◊ ou accès de fièvre*] [en. outbreak of fever / bout of fever]

**barr tommder** *g.* accès de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ ou coup de chaleur - courte période de chaleur*] [en. heat burst]

**barr tommder** *g.* coup de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ ou accès de chaleur - courte période de chaleur*] [en. heat burst]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**barr yenion** *g.* barrioù yenion coup de froid [*science de l'atmosphère ◊ courte période de froid*] [en. cold spell / cold snap]

**barrad** *g.* -où accès [*sciences ◊ brusque accroissement de l'intensité d'un phénomène (climat, maladie...)*] [en. burst / surge / fit / bout / outbreak] ○ **accès d'émission de rayonnement gamma** barrad embann skinoù gamma / barrad embann skinadur gamma

**barrad** *g.* -où averse [*science de l'atmosphère ◊ précipitation, souvent de courte durée et forte, tombant de nuages convectifs (de pluie, de neige, de grêle)*] [en. shower] ○ **averses de pluie locales** barradoù glav a-blasoù / barradoù glav a-lec'hioù

**barrad** *g.* -où crise [*médecine ◊ accès (de maladie, de douleur, de fiévre)*] [en. attack / outbreak / fit]

**barrad amzer fall** *g.* accès de mauvais temps [*science de l'atmosphère ◊ brusque accroissement d'intempéries*] [en. spell of bad weather]

**barrad dour** *g.* barradoù dour averse de pluie [*science de l'atmosphère ◊ chute soudaine de pluie*] [en. rain shower / shower]

**barrad erc'h** *g.* barradoù erc'h averse de neige [*science de l'atmosphère ◊ chute soudaine de neige*] [en. snow shower]

**barrad glav** *g.* barradoù glav averse de pluie [*science de l'atmosphère ◊ chute soudaine de pluie*] [en. rain shower / shower]

**barrad glav arneñv** *g.* barradoù glav arneñv averse orageuse [*science de l'atmosphère ◊ chute soudaine de pluie par temps d'orage*] [en. thundershower / thundery shower]

**barrad grizilh** *g.* barradoù grizilh averse de grêle [*science de l'atmosphère ◊ chute soudaine de grêle*] [en. hail shower]

**barrad kleñved** *g.* accès de maladie [*médecine ◊ trouble pathologique brusque*] [en. bout of disease]

**barrad Lorimer** *g.* sursaut Lorimer [*astronomie ◊ ou sursaut radio, sursaut d'ondes radio rapide - émission soudaine d'ondes radio de très courte durée et de très forte intensité dans une région éloignée de l'espace*] [en. fast radio burst / FRB / radio burst / Lorimer burst]

**barrad paz** *g.* barradoù paz accès de toux [*médecine ◊ ou quinte de toux*] [en. coughing fit / fit of coughing / bout of coughing]

**barrad paz** *g.* barradoù paz quinte de toux [*médecine ◊ ou accès de toux*] [en. coughing fit / fit of coughing / bout of coughing]

**barrad radio** *g.* sursaut radio [*astronomie ◊ ou sursaut d'ondes radio rapide, sursaut Lorimer - émission soudaine d'ondes radio de très courte durée et de très forte intensité dans une région éloignée de l'espace*] [en. fast radio burst / FRB / radio burst / Lorimer burst]

**barrad radio prim** *g.* sursaut d'ondes radio rapide [*astronomie ◊ ou sursaut radio, sursaut Lorimer - émission soudaine d'ondes radio de très courte durée et de très forte intensité dans une région éloignée de l'espace*] [en. fast radio burst / FRB / radio burst / Lorimer burst]

**barrad skinoù gamma** *g.* sursaut de rayons gamma [*astronomie ◊ ou sursaut gamma - émission brève et intense de rayons gamma (par une supernova...)*] [en. gamma burst / gamma ray burst / GRB]

**barrad skinoù gamma** *g.* sursaut gamma [*astronomie ◊ ou sursaut de rayons gamma - émission brève et intense de rayons gamma (par une supernova...)*] [en. gamma burst / gamma ray burst / GRB]

**barrad tennoù** *g.* rafale [*photographie ◊ prise d'images en séquence rapide*] [en. continuous shooting / burst-shot] ○ **une rafale de cinq images** ur barrad a bemp tenn

**barrad terzhienn** *g.* accès de fièvre [*médecine ◊ ou crise de fièvre*] [en. outbreak of fever / bout of fever]

**barrad terzhienn** *g.* crise de fièvre [*médecine ◊ ou accès de fièvre*] [en. outbreak of fever / bout of fever]

**barrad ultrasonek** *g.* rafale ultrasonique [*physique ◊ ou rafale d'ultrasons, salve ultrasonique*] [en. ultrasonic burst]

**barrad ultrasonek** *g.* salve ultrasonique [*physique ◊ ou salve d'ultrasons - rafale d'ultrasons*] [en. ultrasonic burst]

**barrad ultrasonioù** *g.* rafale d'ultrasons [*physique ◊ ou rafale ultrasonique, salve ultrasonique*] [en. ultrasonic burst]

**barrad ultrasonioù** *g.* salve d'ultrasons [*physique ◊ ou salve ultrasonique - rafale d'ultrasons*] [en. ultrasonic burst]

**barradiñ** *v.* faire des averses [*science de l'atmosphère ◊ tomber (pluie, grêle, neige)*] [en. have showers]

**barradiñ** *v.* perturbé (devenir) [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du temps, devenir instable avec du vent et/ou des averses (de pluie, de grêle, de neige)*] [en. become disturbed / become unsettled]

**barradiñ** *v.* averses (faire des) [*science de l'atmosphère ◊ tomber (pluie, grêle, neige)*] [en. have showers] ○ **Aujourd'hui il fait beaucoup d'averses.** Barradiñ a ra kalz hirie.

**barradur** *g.* -ioù ramure [*botanique ◊ ensemble des branches et des rameaux d'un arbre*] [en. branches] ○ **la ramure d'un arbre est l'ensemble de ses branches** barradur ur wezenn eo he holl vrankoù

**barr-amzer** *g.* barrioù-amzer tempête [*science de l'atmosphère ◊ perturbation atmosphérique importante caractérisée essentiellement par un vent violent*] [en. storm / gale / tempest]

**barrañ** *v.* essaimer [*zoologie ◊ quitter la ruche en essaim pour aller s'établir ailleurs, s'agissant de jeunes abeilles*] [en. swarm / hive off]

**barraouek** *ag.* perturbé [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du temps, instable avec du vent et/ou des averses (de pluie, de grêle, de neige)*] [en. disturbed / unsettled / changeable] ○ **temps perturbé** amzer varraouek

**barraouiñ** *v.* faire des averses [*science de l'atmosphère ◊ tomber (pluie, grêle, neige)*] [en. have showers]

**barraouiñ** *v.* perturbé (devenir) [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du temps, devenir instable avec du vent et/ou des averses (de pluie, de grêle, de neige)*] [en. become disturbed / become unsettled]

**barraouiñ** *v.* averses (faire des) [*science de l'atmosphère ◊ tomber (pluie, grêle, neige)*] [en. have showers]

**barregezh** *gw.* -ioù capacité [*généralité ◊ savoir-faire mesurable, quantifiable*] [en. ability / capability / capacity / competence] ○ **capacité d'un ouvrier à utiliser une machine-outil** barregezh ur micherour da implij ur mekanik-benveg

**barregezh** *gw.* -ioù compétence [*économie, travail ◊ ensemble de connaissances et de capacités d'action mobilisables dans une activité*] [en. competence / skill] ○ **compétences professionnelles d'une personne** barregezhioù un den war e vicher ○ **compétences d'une communauté de communes** barregezhioù ur gumuniezh kêrioù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**barregezh** *gw.* -ioù compétence [*administration, droit ◊ aptitude d'une autorité publique à effectuer certains actes*] [en. competence] ○ **compétences d'une communauté de communes** barregezhioù ur gumuniezh kêrioù

**barregezh** *gw.* -ioù moyens [*éducation, enseignement ◊ ensemble de connaissances et de capacités d'action d'une personne, mobilisables dans une activité*] [en. competence / skills] ○ **cet élève a les moyens de réussir en mathématiques** ar varregezh en deus ar skoliad-mañ da zont da bennvad e matematik

**barregezh** *gw.* -ioù performance [*généralité ◊ résultat obtenu dans un domaine précis par une personne, une machine*] [en. performance / results] ○ **test de performance intellectuelle** test barregezh intellektuel

**barregezh diverrañ** *gw.* esprit de synthèse [*logique ◊ compétence qui permet d'assimiler quelque chose, puis de la restituer en ne gardant que les points essentiels*] [en. ability to summarize / deductive skills]

**barregezh divizout** *gw.* esprit de décision [*psychologie ◊ disposition psychique d'une personne à prendre des décisions*] [en. decision ability]

**barregezh energetek** *gw.* performance énergétique [*physique, énergie ◊ niveau de rendement énergétique atteint, par exemple, par une installation, une construction ou un système, considéré par rapport à des critères de référence établis*] [en. energy performance] ○ **performance énergétique d'une construction** barregezh energetek ur savadur

**barregezh krouiñ** *gw.* créativité [*psychologie ◊ capacité de créer, d'inventer, d'imaginer des choses nouvelles*] [en. creativity / inventiveness / ingenuity]

**barregezh sintetizañ** *gw.* esprit de synthèse [*logique ◊ compétence qui permet d'assimiler quelque chose, puis de la restituer en ne gardant que les points essentiels*] [en. ability to summarize / deductive skills]

**barrek** *ag.* capable [*généralité ◊ qui a la possibilité de ; qui a les aptitudes nécessaires, compétent*] [en. capable / competent / able] ○ **capable de** barrek da ○ **être capable de réaliser un travail** bezañ barrek d'ober ul labour

**barrek** *ag.* compétent [*économie, travail ◊ qui a l'aptitude à effectuer certains actes*] [en. competent / skilled / skilful (UK) / skillful (US)] ○ **compétent en** barrek diouzh / barrek war ○ **être compétent dans son métier** bezañ barrek war e vicher ○ **être compétente dans son métier** bezañ barrek war he micher ○ **compétent en informatique** barrek diouzh kompoderezh

**barrek** *ag.* compétent [*administration, droit ◊ s'agissant d'une autorité publique, apte à effectuer certains actes*] [en. competent] ○ **compétent en** barrek diouzh / barrek war ○ **les régions de France sont compétentes dans le domaine du développement économique** barrek diouzh an diorren ekonomikel eo ar rannvrioù e Frañs

**barrek da grouiñ** *ag.* créatif [*psychologie ◊ qui fait preuve de créativité et de savoir-faire, ingénieux*] [en. creative / inventive / ingenious]

**barrekaat** *v.* perfectionner (se) [*éducation, enseignement ◊ approfondir ses connaissances*] [en. improve oneself / get better] ○ **se perfectionner en mathématiques** barrekaat e matematik

**barrekaat** *v.* progresser [*généralité ◊ s'agissant d'une personne, gagner en compétence, se perfectionner*] [en. improve / get better / progress / make progress]

**barrekaat / barrekadur** *gw.* -ioù progression [*généralité ◊ s'agissant d'une personne, gain en compétence, perfectionnement*] [en. improvement / enhancement]

**barrekadur / barrekaat** *g.* -ioù, *av.* perfectionnement [*généralité ◊ amélioration (des connaissances...)*] [en. perfecting / improvement / enhancement / upgrading] ○ **suivre une formation de perfectionnement** ober ur stummadur barrekaat

**Barremian** *g.* Barrémien [*géologie ◊ quatrième étage stratigraphique du Crétacé inférieur*] [en. Barremian]

**barremian** *ag.* barrémien [*géologie ◊ qui concerne le Barrémien*] [en. Barremian]

**barrenn** *gw.* -où baguette [*matériaux ◊ tige d'un matériau quelconque (métal, bois, plastique...)*] [en. rod / bar]

**barrenn** *gw.* -où barre [*matériaux ◊ tige rigide et droite en bois, métal,...*] [en. bar / rod]

**barrenn** *gw.* -où barre [*marine, nautisme ◊ module de manœuvre du gouvernail*] [en. helm / tiller]

**barrenn** *gw.* -où barreau [*matériel ◊ petite barre*] [en. bar]

**barrenn** *gw.* -où lingot [*matériaux ◊ masse de métal ou d'alliage coulée dans un moule*] [en. ingot / bar]

**barrenn aour** *gw.* barrennoù aour lingot d'or [*matériaux ◊ masse de un kilogramme d'or fin coulée dans un moule*] [en. gold ingot / gold bar]

**barrenn askorn** *gw.* barre osseuse [*médecine, anatomie ◊ étroite pièce d'os en forme de barre*] [en. bone ridge]

**barrenn bont** *gw.* barrot [*marine, nautisme ◊ poutre transversale supportant le pont et fixé sur les membrures, renfort transversal de pont*] [en. beam / upper connecting rod]

**barrenn bont** *gw.* bau [*marine, nautisme ◊ barrot de pont*] [en. beam / upper connecting rod]

**barrenn brofilet** *gw.* pièce profilée [*travail des matériaux ◊ ou profilé - produit de section transversale constante sur toute sa longueur*] [en. profile / shape / section / bar / beam]

**barrenn brogresiñ** *gw.* barre de progression [*informatique ◊ indicateur ayant la forme d'un espace rectangulaire horizontal dont le remplissage graduel représente l'état d'avancement d'une tâche en cours d'exécution par l'ordinateur*] [en. progress bar]

**barrenn c'horaj** *gw.* barre de combustible [*physique ◊ barreau de combustible nucléaire*] [en. fuel rod]

**barrenn c'hourc'hemenn** *gw.* barre de commandes [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. command bar]

**barrenn dibun** *gw.* barre de défilement [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. scroll bar]

**barrenn dibun a-blaen** *gw.* barre de défilement horizontal [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. horizontal scroll bar]

**barrenn dibun a-blom** *gw.* barre de défilement vertical [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. vertical scroll bar]

**barrenn dibun horizontalek** *gw.* ascenseur horizontal [*informatique ◊ barre de défilement horizontal*] [en. horizontal scroll bar]

**barrenn dibun horizontalek** *gw.* barre de défilement horizontal [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. horizontal scroll bar]

**barrenn dibun vertikalek** *gw.* ascenseur vertical [*informatique ◊ barre de défilement vertical*] [en. vertical scroll bar]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**barrenn dibun vertikalek** *gw.* barre de défilement vertical [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. vertical scroll bar]

**barrenn distag** *gw.* barre flottante [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. floating toolbar]

**barrenn ditl** *gw.* barre de titre [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. title bar]

**barrenn drevelloù** *gw.* barre de tâches / barre des tâches [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. taskbar / task bar] ○ **La barre des tâches d'un système d'exploitation sert à afficher les programmes et les documents en cours d'utilisation ; elle est située le plus souvent en bas d'écran.** Barrenn drevelloù ur sistem oberiañ a ziskwel ar programoù hag an teulioù war implij ; peurvuiañ emañ en traoñ ar skramm.

**barrenn drevelloù emguzh** *gw.* barre de tâches auto-cachable [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. auto-hide taskbar / auto-hide task bar]

**barrenn enep-kosteziñ** *gw.* barre antidévers [*automobile ◊ suspension de véhicule*] [en. stabilizer bar]

**barrenn enep-ruilhal** *gw.* barre antiroulis [*automobile ◊ suspension de véhicule*] [en. anti-roll bar / stabilizer bar]

**barrenn ferrit** *gw.* barreau de ferrite [*physique, électricité*] [en. ferrite rod]

**barrenn flech** *gw.* barre de flèche [*marine, nautisme ◊ petit espar à une certaine hauteur servant à écarter les haubans du mât*] [en. spreader]

**barrenn formulennoù** *gw.* barre de formule [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. formula bar]

**barrenn gontrolliñ** *gw.* barre de contrôle [*physique ◊ réacteur nucléaire*] [en. power control rod]

**barrenn lampoù** *gw.* rampe [*éclairage ◊ dispositif de lampes multiples alignées*] [en. bank of lamps / footlights]

**barrenn ostilhoù** *gw.* barre d'outils [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. toolbar]

**barrenn ostilhoù data diavaez** *gw.* barre d'outils données externes [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. external data toolbar]

**barrenn ostilhoù fesoniñ** *gw.* barre d'outils mise en forme [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. formatting toolbar]

**barrenn ostilhoù furmennoù** *gw.* barre d'outils formulaires [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. forms toolbar]

**barrenn ostilhoù grafikel** *gw.* barre d'outils graphiques [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. graphics toolbar]

**barrenn ostilhoù skeudennoù** *gw.* barre d'outils image [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. picture toolbar]

**barrenn ostilhoù standart** *gw.* barre d'outils standard [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. standard toolbar]

**barrenn ostilhoù taolenn baoell** *gw.* barre d'outils tableau croisé dynamique [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. pivot table toolbar]

**barrenn ostilhoù tresañ** *gw.* barre d'outils dessin [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. drawing toolbar]

**barrenn profilet** *gw.* profilé [*matériaux ◊ ou pièce profilée - produit de section transversale constante sur toute sa longueur*] [en. profile / shape / section / bar / beam] ○ **une charpente métallique est constituée de profilés assemblés à l'aide de boulons ou de rivets** graet eo ur framm metal gant barrennoù profilet juntet diwar-bouez boulonoù pe riñvedoù

**barrenn skoud** *gw.* barre d'écoute [*marine, nautisme ◊ câble, tige ou rail permettant à la poulie de la grande écoute de se déplacer transversalement*] [en. traveller / deck horse]

**barrenn spas** *gw.* barre d'espace [*informatique ◊ ou barre d'espacement - touche de clavier qui permet de créer des espaces*] [en. spacebar / space bar]

**barrenn spas** *gw.* barre d'espacement [*informatique ◊ ou barre d'espace - touche de clavier qui permet de créer des espaces*] [en. spacebar / space bar]

**barrenn stad** *gw.* barre d'état [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. status bar]

**barrenn T** *gw.* profilé en T [*matériaux ◊ pièce dont le profil est en forme de T*] [en. T-profile / T-bar]

**barrenn tapoù elektrek** *gw.* multiprise [*matériel ◊ ou rampe électrique - barre de plusieurs prises électriques*] [en. power bar / multi-socket plug adaptor [UK] / power strip [US]]

**barrenn tapoù elektrek** *gw.* rampe électrique [*matériel ◊ ou multiprise - barre de plusieurs prises électriques*] [en. power bar / multi-socket plug adaptor [UK] / power strip [US]]

**barrenn tapoù tredan** *gw.* multiprise [*matériel ◊ ou rampe électrique - barre de plusieurs prises électriques*] [en. power bar / multi-socket plug adaptor [UK] / power strip [US]]

**barrenn tapoù tredan** *gw.* rampe électrique [*matériel ◊ ou multiprise - barre de plusieurs prises électriques*] [en. power bar / multi-socket plug adaptor [UK] / power strip [US]]

**barrenn U** *gw.* profilé en U [*matériaux ◊ pièce dont le profil est en forme de U*] [en. channel / U-bend channel]

**barrenn uhel** *gw.* barre fixe [*sport, loisirs ◊ barre de gymnastique placée horizontalement sur deux montants et dont la hauteur est réglable*] [en. high bar / horizontal bar]

**barrenn uraniom** *gw.* barre d'uranium [*physique ◊ combustible pour centrale nucléaire*] [en. uranium fuel rod]

**barrenn vagnetek** *gw.* barreau aimanté [la.*boratoire ◊ petit instrument constitué d'un aimant et recouvert dune couche protectrice*] [en. magnetic bar]

**barrenn verdeiñ** *gw.* barre de navigation [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. navigation bar]

**barrenn vetal** *gw.* barrennoù metal lingot de métal [*matériaux ◊ masse de métal coulée dans un moule*] [en. metal ingot / metal bar]

**barrenn veuziad distag** *gw.* barre de menu flottant [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. floating menu bar]

**barrenn veuziadoù** *gw.* barre de menus / barre des menus [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. menu bar]

**barrenn weañ** *gw.* barre de torsion [*génie mécanique ◊ pièce de suspension d'automobile*] [en. torsion bar / torque bar]

**barrennañ** *v.* rayer [*éducation, enseignement ◊ barrer : des erreurs sur un travail scolaire*] [en. cross out / cross off / strike out / strike through] ○ **rayer les mauvaises réponses dans un exercice** barrennañ ar respontoù fall en ur boelladenn

**barrenn-dibun** *gw.* ascenseur [*informatique ◊ barre de défilement*] [en. scroll bar]

**barrennet** *ag.* barré [*informatique ◊ attribut de police*] [en. strikethrough] ○ **galaxie barrée** galaksi barrennet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**barrenn-gorn** *gw.* barrennoù-korn cornière [*matériaux ◊ barre à section en L*] [en. angle bar / angle iron / angle]
**barrennheñvel** *ag.* baguette (en) [*minéralogie ◊ de la forme d'une baguette*] [en. rod-like] ○ **microcristal en baguette** mikrokristal barrennheñvel
**barrennig CCD** *gw.* barrette CCD [*photographie ◊ capteur*] [en. CCD line]
**barrennig kevrenn** *gw.* barre de fraction [*mathématiques ◊ trait séparant le numérateur du dénominateur*] [en. fraction line]
**barrennig memor** *gw.* barrette de mémoire [*informatique ◊ accessoire d'ordinateur*] [en. memory module]
**barrenniñ** *v.* barrer [*généralité ◊ rayer, marquer de barres*] [en. cross out / score out]
**barrennoù asimetrek** *gw.* barres asymétriques [*sport, loisirs ◊ ensemble de deux barres, parallèles et situées à des hauteurs différentes, sur lesquelles s'appuie une gymnaste*] [en. asymmetric bars]
**barrennoù parallelek** *gw.* barres parallèles [*sport, loisirs ◊ appareil de gymnastique similaire dont les tiges sont en bois et à hauteur et écartement réglables*] [en. parallel bars]
**barrenn-stur** *gw.* barrennoù-stur guidon [*sport, loisirs ◊ de bicyclette, de motocyclette*] [en. handlebars]
**barr-livañ** *g.* barroù-livañ pinceau [*outillage ◊ outil pour la peinture*] [en. paintbrush / brush]
**barr-ti** *g.* barroù-ti enseigne [*économie ◊ panneau sur un magasin*] [en. sign]
**bars** *g.* -ed bar [*zoologie ◊ nom désignant certains poissons, essentiellement de la famille des Moronidés*] [en. sea bass / bass]
**Bartonian** *g.* Bartonien [*géologie ◊ étage de l'Éocène supérieur, époque des efforts tectoniques pyrénéens*] [en. Bartonian]
**bartonian** *ag.* bartonien [*géologie ◊ qui concerne le Bartonien*] [en. bartonian]
**barv** *st.* -enn barbe [*médecine, anatomie ◊ poils du menton et des joues*] [en. beard]
**barv lañseier** *st.* barvenn lañseier polysiphonie laineuse / polysiphonia lanosa / polysiphonia vertebrata lanosa [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Polysiphonia lanosa / Vertebrata lanosa] [en. wrack siphon weed]
**barvenn** *gw.* -où arête [*botanique ◊ pointe filiforme, raide, terminant un organe (épillet de seigle, d'avoine) ; carpelles de la clématite*] [en. awn]
**barvenn** *gw.* -où barbe [*matériaux ◊ ou trichite - filament monocristallin qui se développe à partir d'une surface métallique et dont la résistance à la rupture est très élevée*] [en. whisker]
**barvenn** *gw.* -où tranchant [*matériel ◊ partie tranchante*] [en. sharp edge / cutting edge] ○ **tranchant d'une lame** barvenn ul lavnenn
**barvenn** *gw.* -où trichite [*matériaux ◊ ou barbe - filament monocristallin qui se développe à partir d'une surface métallique et dont la résistance à la rupture est très élevée*] [en. whisker]
**bas** *g.* -où pâte à crêpes [*alimentation, nutrition ◊ pâte pour faire des crêpes*] [en. crêpe batter]
**bas** *ag.* labourable et peu profond [*agriculture ◊ s'agissant d'une terre agricole*] [en. shallow] ○ **terre labourable et peu profonde** douar bas
**bas** *ag.* profond (peu) [*océanographie ◊ de faible hauteur d'eau*] [en. shallow] ○ **moins profond** basoc'h ○ **une eau peu profonde** dour bas ○ **des rochers moins profonds (des fonds plus élevés)** reier basoc'h ○ **là où la mer est peu profonde** e-lec'h ma vez bas ar mor ○ **ici la mer est peu profonde** amañ eo bas ar mor ○ **semer peu profond** hadañ bas
**bas** *ag.* superficiel [*psychologie ◊ qui ne va pas au fond des choses*] [en. superficial] ○ **personne d'esprit superficiel** den bas a spered
**bas** *ag.* superficiel [*agriculture ◊ peu profond, s'agissant du travail d'un sol cultivable*] [en. shallow / superficial] ○ **labour superficiel** arat bas / labour vas
**basañ** *v.* battre [*alimentation, nutrition ◊ mettre en mouvement énergique un ingrédient ou un mélange (à l'aide d'un fouet, d'une fourchette...)*] [en. beat / whisk / whip] ○ **battre des œufs** basañ uioù / basañ vioù
**Bashkirian** *g.* Bashkirien [*géologie ◊ étage stratigraphique du Carbonifère dans le Paléozoïque*] [en. Bashkirian]
**bashkirian** *ag.* bashkirien [*géologie ◊ qui concerne le Bathonien*] [en. bashkirian]
**basic** *g.* basic [*informatique ◊ langage de programmation développé par Microsoft*] [en. basic]
**Basidiomycetes** *g.* Basidiomycetes / Basidiomycètes [*mycologie ◊ classe de champignons*] [la. Basidiomycetes] [en. Basidiomycetes]
**basil** *g.* -où bacille [*biologie ◊ bactérie en forme de bâtonnet, droit ou incurvé*] [en. bacillus] ○ **le bacille de Koch** basil Koch
**basil soutil** *g.* bacille subtil [*biologie ◊ bactérie catalase-positive présente habituellement dans le sol*] [la. bacillus subtilus] [en. bacillus subtilus]
**basin** *gw.* -où bassin [*marine ◊ partie de port destinée à accueillir les navires*] [en. dock / basin]
**basin** *gw.* -où bassine [*équipement ménager ◊ récipient*] [en. basin / bowl]
**basin** *gw.* -où sas [*industrie de la construction ◊ partie d'une écluse*] [en. lock chamber / lock] ○ **écluse à sas** skluz gant basin
**bastañ** *v.* fournir [*technique ◊ pourvoir de ce qui est nécessaire, alimenter, approvisionner : énergie, services...*] [en. supply / deliver]
**bastañ** *v.* suffire [*sciences, technique ◊ être assez en quantité, en qualité ; être une condition suffisante*] [en. be enough / be sufficient / suffice]
**bastañs** *gw.* -où suffisance [*sciences, technique ◊ quantité suffisante pour un besoin*] [en. sufficiency]
**bastant** *ag.* suffisant [*sciences, technique ◊ assez en quantité, en qualité*] [en. sufficient / enough / adequate] ○ **la température est suffisante** bastant eo an temperadur
**bastant** *ag.* suffisant [*logique ◊ qui suffit pour entraîner une conséquence*] [en. sufficient / enough]
**bastus** *ag.* suffisant [*sciences, technique ◊ assez en quantité, en qualité*] [en. sufficient / enough / adequate]
**batañ** *v.* hébéter [*médecine ◊ priver de vivacité, de sensibilité, de lucidité*] [en. daze / stupefy]
**Bathonian** *g.* Bathonien [*géologie ◊ étage supérieur du Jurassique moyen*] [en. Bathonian]
**bathonian** *ag.* bathonien [*géologie ◊ qui concerne le Bathonien*] [en. bathonian]
**bati** *et.* bathy [*terminologie ◊ du grec qui signifie profond*] [en. bathy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**batiel** *ag.* bathyal [*océanographie ◊ qualifie dans les océans le premier étage du système aphytal et correspond aux peuplements du talus continental et des fonds en pente douce qui lui succèdent jusqu'aux environs de 3000 m*] [en. bathyal] ○ **zone bathyale** tachad batiel

**batimant** *g.* -où bateau [*marine, nautisme ◊ ouvrage flottant de grande taille destiné à naviguer*] [en. ship / vessel / boat]

**batimant** *g.* -où bâtiment [*marine ◊ bateau de grandes dimensions*] [en. ship / vessel / boat]

**batimant** *g.* -où navire [*marine ◊ bâtiment de fort tonnage destiné à la navigation maritime*] [en. ship / vessel / boat]

**batimant** *g.* -où vaisseau [*marine ◊ navire de grandes dimensions*] [en. ship / vessel]

**batimant brezel** *g.* bateau de guerre [*armée ◊ ou navire de guerre*] [en. warship / battleship]

**batimant brezel** *g.* navire de guerre [*armée ◊ ou navire militaire, bateau de guerre*] [en. warship / battleship]

**batimant dougen petrol** *g.* batimantoù dougen petrol pétrolier [*marine, transport ◊ navire de transport du pétrole*] [en. oil tanker / tanker]

**batimant doug-endalc'herioù** *g.* navire porte-conteneur [*marine, transport ◊ ou porte-conteneurs*] [en. container ship]

**batimant doug-endalc'herioù** *g.* porte-conteneurs [*marine, transport ◊ ou navire porte-conteneur*] [en. container ship]

**batimant doug-kontenerioù** *g.* navire porte-conteneur [*marine, transport ◊ ou porte-conteneurs*] [en. container ship]

**batimant doug-kontenerioù** *g.* porte-conteneurs [*marine, transport ◊ ou navire porte-conteneur*] [en. container ship]

**batimant dre lien** *g.* voilier [*marine, nautisme ◊ grand bateau à voile*] [en. sailing ship]

**batimant fret** *g.* bateau de marchandises [*marine, transport ◊ ou cargo - bateau utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]

**batimant fret** *g.* cargo [*marine, transport ◊ ou navire de marchandises - navire utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]

**batimant fret** *g.* navire de marchandises [*marine, transport ◊ ou cargo - navire utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]

**batimant karg** *g.* bateau de marchandises [*marine, transport ◊ ou cargo - bateau utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]

**batimant karg** *g.* cargo [*marine, transport ◊ ou navire de marchandises - navire utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]

**batimant karg** *g.* navire de marchandises [*marine, transport ◊ ou cargo - navire utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]

**batimant koñvers** *g.* bateau de commerce [*marine, transport ◊ ou navire marchand - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]

**batimant koñvers / batimant a goñvers** *g.* navire de commerce [*marine, transport ◊ ou navire marchand - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]

**batimant koñvers / batimant a goñvers** *g.* navire marchand [*marine, transport ◊ ou navire de commerce - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]

**batimant marc'hadour** *g.* bateau de commerce [*marine, transport ◊ ou navire marchand - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]

**batimant marc'hadour** *g.* navire de commerce [*marine, transport ◊ ou navire marchand - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]

**batimant marc'hadour** *g.* navire marchand [*marine, transport ◊ ou navire de commerce - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]

**batimant morlu** *g.* navire militaire [*armée ◊ ou navire de guerre, bateau de guerre*] [en. warship / battleship]

**batimant trañsportiñ gaz** *g.* méthanier [*marine, transport ◊ navire de transport de gaz*] [en. gas tanker / methane tanker]

**batimant trañsportiñ kailh** *g.* minéralier [*marine, transport ◊ navire de transport de minerais*] [en. ore carrier]

**batimantoù** *ep.* naval [*marine, transport ◊ qui concerne les navires, la construction de navires*] [en. ship] ○ **construction navale** farderezh batimantoù ○ **chantier naval** chanter batimantoù

**batimetr** *g.* -où bathymètre [*océanographie ◊ instrument destiné à déterminer la profondeur des mers*] [en. bathymeter]

**batimetrek** *ag.* bathymétrique [*océanographie ◊ relatif à la bathymétrie*] [en. bathymetric / bathymetrical] ○ **relevé bathymétrique** roll-muzulioù batimetrek

**batimetriezh** *gw.* -où bathymétrie [*océanographie ◊ technique de mesure des profondeurs marines*] [en. bathymetry]

**batipelagek** *ag.* bathypélagique [*océanographie ◊ qui se rapporte à la région océanique entre 1000 et 4000 mètres sous la surface*] [en. bathypelagic] ○ **zone bathypélagique** tachad batipelagek

**batis** *g.* -où bâtiment [*industrie de la construction ◊ construction d'une certaine importance destinée à abriter des personnes, des animaux, des choses, et, spécialement, à servir d'habitation*] [en. building / construction] ○ **bâtiment de cinq étages** batis pemp estaj

**batis** *g.* -où construction [*industrie de la construction ◊ bâtiment, immeuble*] [en. building]

**batis** *g.* -où édifice [*industrie de la construction ◊ bâtiment*] [en. edifice / building]

**batis** *g.* -où immeuble [*industrie de la construction ◊ bâtiment urbain de plusieurs étages, destiné à abriter des appartements, des bureaux, des services ou des commerces*] [en. building] ○ **immeuble de cinq étages** batis pemp estaj

**batis anloskus** *g.* bâtiment incombustible [*industrie de la construction ◊ ou construction incombustible - bâtiment dont au moins les éléments de structure ne sont pas susceptibles de brûler*] [en. noncombustible construction]

**batis anloskus** *g.* construction incombustible [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment incombustible - bâtiment dont au moins les éléments de structure ne sont pas susceptibles de brûler*] [en. noncombustible construction]

**batis beton houarnet** *g.* bâtiment en béton armé [*industrie de la construction ◊ bâtiment à ossature en béton armé*] [en. reinforced concrete building]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**batis biohin** *g.* bâtiment bioclimatique [*industrie de la construction ◊ bâtiment dont l'implantation et la conception prennent en compte le climat et l'environnement immédiat, afin de réduire les besoins en énergie pour le chauffage, le refroidissement et l'éclairage*] [en. bioclimatic building]

**batis dalc'hus ouzh an tan** *g.* bâtiment résistant au feu [*industrie de la construction ◊ ou construction résistant au feu - construction dont la charpente, les murs, les planchers et le toit sont constitués de matériaux qui ont une bonne résistance au feu*] [en. fire resistive construction / fire resisting construction / fireproof construction]

**batis dalc'hus ouzh an tan** *g.* construction résistant au feu [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment résistant au feu - construction dont la charpente, les murs, les planchers et le toit sont constitués de matériaux qui ont une bonne résistance au feu*] [en. fire resistive construction / fire resisting construction / fireproof construction]

**batis diloskus** *g.* bâtiment incombustible [*industrie de la construction ◊ ou construction incombustible - bâtiment dont au moins les éléments de structure ne sont pas susceptibles de brûler*] [en. noncombustible construction]

**batis diloskus** *g.* construction incombustible [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment incombustible - bâtiment dont au moins les éléments de structure ne sont pas susceptibles de brûler*] [en. noncombustible construction]

**batis ekologel** *g.* bâtiment écologique [*écologie, industrie de la construction ◊ bâtiment dont la conception, la réalisation et l'utilisation visent à réduire ses atteintes à l'environnement*] [en. ecological building / green building]

**batis ekologel** *g.* écoconstruction [*industrie de la construction ◊ bâtiment respectant les normes environnementales*] [en. eco-building] ○ **une écoconstruction est un bâtiment économe en énergie et respectant l'environnement** ur batis hag a arboell an energiezh ha doujus ouzh an endro eo ur batis ekologel

**batis enepseismek** *g.* bâtiment parasismique [*industrie de la construction ◊ bâtiment résistant aux séismes*] [en. earthquake-proof building]

**batis frammadur koad** *g.* bâtiment à ossature en bois [*écologie, industrie de la construction ◊ bâtiment dont la structure est composée de montants en bois*] [en. timber-framed building / wood-framed building]

**batis frammadur prenn** *g.* bâtiment à ossature en bois [*écologie, industrie de la construction ◊ bâtiment dont la structure est composée de montants en bois*] [en. timber-framed building / wood-framed building]

**batis industriel** *g.* bâtiment à usage industriel [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment industriel, immeuble industriel*] [en. industrial building / industrial construction]

**batis industriel** *g.* bâtiment industriel [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment à usage industriel, immeuble industriel*] [en. industrial building / industrial construction]

**batis industriel** *g.* immeuble à usage industriel [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment industriel, immeuble industriel*] [en. industrial building / industrial construction]

**batis industriel** *g.* immeuble industriel [*industrie de la construction ◊ ou immeuble à usage industriel, bâtiment industriel*] [en. industrial building / industrial construction]

**batis karbon-neutral** *g.* bâtiment carboneutre [*écologie, développement durable ◊ bâtiment pour lequel les émissions de dioxyde de carbone sont entièrement compensées*] [en. carbon-neutral building / net-zero carbon building]

**batis koad krenn** *g.* immeuble en bois de moyenne hauteur [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment en bois de moyenne hauteur - bâtiment de quelques étages de haut, dont la structure principale est en bois*] [en. mid-rise wood building]

**batis koad pounnerleun** *g.* bâtiment en bois massif [*industrie de la construction ◊ construction sans éléments porteurs verticaux (contrairement à la construction en ossature bois) dont la structure porteuse est faite de poutres massives empilées les unes sur les autres*] [en. heavy timber building]

**batis koad uhel** *g.* immeuble en bois de grande hauteur [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment en bois de grande hauteur - bâtiment de plusieurs étages de haut (cinq et plus), de structure principale en bois massif ou en produits de bois d'ingénierie*] [en. tall wood building]

**batis koñvers** *g.* bâtiment à usage commercial [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment commercial, immeuble commercial*] [en. commercial building / commercial construction]

**batis koñvers** *g.* bâtiment commercial [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment à usage commercial, immeuble à usage commercial*] [en. commercial building / commercial construction]

**batis koñvers** *g.* immeuble à usage commercial [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment commercial, immeuble commercial*] [en. commercial building / commercial construction]

**batis koñvers** *g.* immeuble commercial [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment à usage commercial, immeuble à usage commercial*] [en. commercial building / commercial construction]

**batis krenn e koad** *g.* bâtiment en bois de moyenne hauteur [*industrie de la construction ◊ ou immeuble de moyenne hauteur en bois - bâtiment de quelques étages de haut, dont la structure principale est en bois*] [en. mid-rise wood building]

**batis krenn e prenn** *g.* bâtiment en bois de moyenne hauteur [*industrie de la construction ◊ ou immeuble de moyenne hauteur en bois - bâtiment de quelques étages de haut, dont la structure principale est en bois*] [en. mid-rise wood building]

**batis labour-douar** *g.* bâtiment agricole [*industrie de la construction ◊ lieu couvert qui peut être utilisé pour : stocker des récoltes, abriter des animaux d'élevage, entreposer des engins et des équipements agricoles*] [en. farm building / agricultural building]

**batis lojistik** *g.* bâtiment à usage logistique [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment logistique*] [en. logistics building / logistics construction]

**batis lojistik** *g.* bâtiment logistique [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment à usage logistique*] [en. logistics building / logistics construction]

**batis modulel** *g.* bâtiment modulaire [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment modulaire préfabriqué - bâtiment préfabriqué construit en partie ou en totalité à partir de modules préfabriqués*] [en. modular building / prefabricated modular building]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**batis modulel rakfardet** *g.* bâtiment modulaire préfabriqué [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment modulaire - bâtiment préfabriqué construit en partie ou en totalité à partir de modules préfabriqués*] [en. modular building / prefabricated modular building]

**batis padus** *g.* bâtiment durable [*écologie, industrie de la construction ◊ bâtiment dont la conception, la réalisation et l'utilisation visent à satisfaire aux principes de respect à long terme des enjeux environnementaux, sociaux et économiques*] [en. sustainable building]

**batis prenn pounnerleun** *g.* bâtiment en bois massif [*industrie de la construction ◊ construction sans éléments porteurs verticaux (contrairement à la construction en ossature bois) dont la structure porteuse est faite de poutres massives empilées les unes sur les autres*] [en. heavy timber building]

**batis rakfardet** *g.* bâtiment préfabriqué [*industrie de la construction ◊ bâtiment construit en partie ou en totalité à partir d'éléments produits et assemblés ailleurs qu'à leur emplacement définitif, généralement en usine ou en atelier*] [en. prefabricated building / factory-built building]

**batis skol-veur** *g.* bâtiment universitaire [*industrie de la construction ◊ bâtiment dans un établissement universitaire*] [en. university building]

**batis uhel e koad** *g.* bâtiment en bois de grande hauteur [*industrie de la construction ◊ ou immeuble en bois de grande hauteur - bâtiment de plusieurs étages de haut (cinq et plus), de structure principale en bois massif ou en produits de bois d'ingénierie*] [en. tall wood building]

**batis uhel e prenn** *g.* bâtiment en bois de grande hauteur [*industrie de la construction ◊ ou immeuble en bois de grande hauteur - bâtiment de plusieurs étages de haut (cinq et plus), de structure principale en bois massif ou en produits de bois d'ingénierie*] [en. tall wood building]

**batiskaf** *g.* -où bathyscaphe [*océanographie ◊ submersible conçu pour l'exploration à de grandes profondeurs*] [en. bathyscaphe]

**batokromek** *ag.* bathochrome [*physique, chimie ◊ qui provoque un déplacement du spectre électronique d'absorption, ou d'émission, d'une entité moléculaire vers des fréquences plus basses*] [en. bathochromic] ○ **effet bathochrome** efed batokromek

**batorelliñ** *v.* sonner [*médecine ◊ étourdir par un coup*] [en. knock [sb] out / stun]

**batrasian** *g.* -ed batracien [*zoologie ◊ ou amphibien*] [en. batrachian]

**batri** *g.* -où accumulateur électrique [*physique, électricité ◊ ou accumulateur électrochimique - générateur électrique rechargeable*] [en. battery / storage cell / electric cell / electrochemical cell]

**batri** *g.* -où accumulateur électrochimique [*physique, électricité ◊ ou accumulateur électrique - générateur électrique rechargeable*] [en. battery / storage cell / electric cell / electrochemical cell]

**batri** *g.* -où batterie [*physique, électricité ◊ ensemble de piles électrochimiques connectées en série ou en parallèle, capable de produire un courant continu ; terme parfois utilisé pour désigner une pile rechargeable*] [en. battery / storage cell]

**batri** *g.* -où batterie d'accumulateurs [*physique, électricité ◊ ensemble d'accumulateurs électrochimiques connectés en série ou en parallèle, capable de produire un courant continu*] [en. battery / storage cell]

**batri** *g.* -où pile rechargeable [*physique, électricité ◊ pile à l'intérieur de laquelle la réaction chimique produisant l'électricité est réversible, de telle sorte qu'elle peut être rechargée, et donc réutilisée*] [en. rechargeable battery / storage cell]

**batri galvanek** *g.* batterie galvanique [*physique, électricité ◊ groupe de piles galvaniques associées afin de produire de l'énergie électrique*] [en. galvanic battery]

**batri houarn-nikel** *g.* accumulateur au fer-nickel [*physique, électricité ◊ type de générateur électrique rechargeable*] [en. iron-nickel battery]

**batri houarn-nikel** *g.* batterie au fer-nickel [*physique, électricité ◊ générateur électrique rechargeable*] [en. iron-nickel battery]

**batri Li-ion** *g.* batterie Li-ion [*physique, électricité ◊ ou batterie au lithium-ion - générateur électrique rechargeable*] [en. Li-ion battery / lithium-ion battery]

**batri litiom-ion** *g.* batterie au lithium-ion [*physique, électricité ◊ ou batterie Li-ion - générateur électrique rechargeable*] [en. Li-ion battery / lithium-ion battery]

**batri litiom-ion / batri Li-ion** *g.* accumulateur Li-ion [*physique, électricité ◊ type de générateur électrique rechargeable*] [en. Li-ion battery / lithium-ion battery]

**batri nikel-hidridenn vetal** *g.* accumulateur nickel-hydrure métallique [*physique, électricité ◊ type de générateur électrique rechargeable*] [en. nickel-metal hydride battery / NiMH]

**batri nikel-hidridenn vetal** *g.* batterie nickel-hydrure métallique [*physique, électricité ◊ générateur électrique rechargeable*] [en. nickel-metal hydride battery / NiMH]

**batri nikel-kadmiom** *g.* pile nickel-cadmium [*physique, électricité ◊ pile rechargeable d'usage courant qui comprend une électrode de nickel et une électrode de cadmium*] [en. nickel-cadmium cell / nickel-cadmium battery]

**batri nikel-kadmiom / batri NiKad** *g.* accumulateur au nickel-cadmium [*physique, électricité ◊ type de générateur électrique rechargeable*] [en. nickel-cadmium battery / NiCad battery]

**batri nikel-kadmiom / batri NiKad** *g.* batterie au nickel-cadmium [*physique, électricité ◊ générateur électrique rechargeable*] [en. nickel-cadmium battery / NiCad battery]

**batri nikel-zink** *g.* pile nickel-zinc [*physique, électricité ◊ pile rechargeable qui comprend une électrode de nickel et une électrode de zinc*] [en. nickel-zinc cell / nickel-zinc battery]

**batri plom** *g.* accumulateur au plomb [*physique, électricité ◊ type de générateur électrique rechargeable*] [en. lead storage battery]

**batri plom** *g.* batterie au plomb [*physique, électricité ◊ générateur électrique rechargeable*] [en. lead storage battery]

**batri sec'h** *g.* batterie sèche [*physique, électricité ◊ batterie qui ne comporte pas d'électrolyte liquide*] [en. dry-charged battery]

**batri sikour** *g.* batterie de sauvegarde [*physique, électricité ◊ ou batterie de secours - source d'énergie électrique temporaire destinée à pallier une rupture d'alimentation électrique*] [en. backup battery / emergency battery]

**batri sikour** *g.* batterie de secours [*physique, électricité ◊ ou batterie de sauvegarde - source d'énergie électrique temporaire destinée à pallier une rupture d'alimentation électrique*] [en. backup battery / emergency battery]

**baud** *g.* -où baud [*télécommunication, informatique ◊ unité qui sert à mesurer la rapidité de modulation des signaux émis et qui correspond à une modulation par seconde ; symbole : Bd*] [en. baud] ○ **débit en baud** kas e baud / tizh e baud

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bav** *g.* -ioù barrot [*marine, nautisme ◊ poutre transversale supportant le pont et fixé sur les membrures, renfort transversal de pont*] [en. beam / upper connecting rod]
**bav** *g.* -ioù bau [*marine, nautisme ◊ barrot de pont*] [en. beam / upper connecting rod]
**bav** *g.* engourdissement [*médecine ◊ diminution de la sensibilité physique, insensibilité physique*] [en. numbing / numbness]
**bavañ** *v.* engourdir [*médecine ◊ priver en partie de mobilité et de sensibilité : corps, membre*] [en. numb / make numb]
**bavañ** *v.* engourdir (s') [*médecine ◊ devenir engourdi*] [en. go numb]
**baz** *g.* -où basse [*océanographie ◊ ou haut-fond - élévation du fond de la mer dont le sommet est couvert à pleine mer et découvert ou non à basse mer*] [en. shoal / shallow / sandbank / reef]
**baz** *g.* -où haut-fond [*océanographie ◊ ou basse - élévation du fond de la mer dont le sommet est couvert à pleine mer et découvert ou non à basse mer*] [en. shoal / shallow / sandbank / reef]
**bazad** *g.* -où terre superficielle [*géologie ◊ terre de surface*] [en. surface soil / surface land]
**bazadur** *g.* -ioù brisant [*océanographie ◊ écueil de basse contre lequel les vagues se brisent*] [en. reef / shoal]
**bazalt** *g.* -où basalte [*géologie ◊ roche magmatique volcanique riche en silice mais pauvre en éléments basiques*] [en. basalt]
**bazalt a beulioù prismatek** *g.* basalte prismatique [*géologie ◊ formation rocheuse constituée de basalte en forme de prismes*] [en. prismatic basalt]
**bazalt a dorchennoù** *g.* basalte en coussins [*géologie ◊ ou lave en coussins*] [en. pillow basalt]
**bazalt a-wazhennoù** *g.* basalte filonien [*géologie ◊ basalte en filons*] [en. basalt dyke]
**bazalt prismatek** *g.* basalte prismatique [*géologie ◊ formation rocheuse constituée de basalte en forme de prismes*] [en. prismatic basalt]
**bazalt toleitek** *g.* basalte tholéitique [*géologie ◊ basalte qui constitue les fonds océaniques*] [en. tholeitic basalt]
**bazalt toleitek** *g.* basalte tholéitique [*géologie ◊ olivine tholéite ou tholéite à olivine ; constitue les fonds océaniques*] [en. tholeiitic basalt]
**bazaltek** *ag.* basaltique [*géologie ◊ qui est constitué totalement ou partiellement de basalte ; qui a rapport au basalte, qui le rappelle*] [en. basaltic] ○ **socle basaltique** sichenn vazaltek
**bazeg** *gw.* -où, bazigi basse [*océanographie ◊ ou haut-fond - élévation du fond de la mer dont le sommet est couvert à pleine mer et découvert ou non à basse mer*] [en. shoal / shallow / sandbank / reef]
**bazeg** *gw.* -où, bazigi haut-fond [*océanographie ◊ ou basse - élévation du fond de la mer dont le sommet est couvert à pleine mer et découvert ou non à basse mer*] [en. shoal / shallow / sandbank / reef]
**bazegezh** *gw.* -ioù basicité [*chimie ◊ caractère basique*] [en. basicity]
**bazek** *ag.* basique [*chimie ◊ se dit d'un milieu dont le pH est supérieur à 7*] [en. basic] ○ **caractère basique** doare bazek
**bazenn** *gw.* -où base [*chimie ◊ corps donnant un sel et de l'eau au contact d'un acide*] [en. base] ○ **une base est un composé chimique donneur d'électrons ou accepteur de protons** ur vazenn a zo ur c'hompozad kimiek hag a ro elektronoù pe a dap protonoù
**bazenn** *gw.* -où base [*physique, électronique ◊ électrode d'un transistor bipolaire, intermédiaire entre le collecteur et l'émetteur*] [en. base]
**bazenn** *gw.* -où base [*armée ◊ zone militaire*] [en. base]
**bazenn** *gw.* -où base [*sport, loisirs ◊ centre, établissement (de loisirs...)*] [en. base]
**bazenn** *gw.* -où basse [*océanographie ◊ ou haut-fond - élévation du fond de la mer dont le sommet est couvert à pleine mer et découvert ou non à basse mer*] [en. shoal / shallow / sandbank / reef] ○ **Une basse est une élévation du fond de la mer ; elle est recouverte lors de la marée montante et découverte ou non à marée basse. Elle peut être constituée de sable (bancs), de rochers ou de coraux et elle est généralement dangereuse pour la navigation.** Ur vazenn a zo un uhelenn eus goueled ar mor ; goloet e vez gant al lanv ha dizolo pe get d'an izelvor. Graet eo gant traezh (bankoù), kerreg pe kouralioù ha dañjerus eo da verdeiñ peurvuiañ.
**bazenn** *gw.* -où haut-fond [*océanographie ◊ ou basse - élévation du fond de la mer dont le sommet est couvert à pleine mer et découvert ou non à basse mer*] [en. shoal / shallow / sandbank / reef] ○ **Un haut-fond est une élévation du fond de la mer ; il est recouvert lors de la marée montante et découvert ou non à marée basse. Il peut être constitué de sable (bancs), de rochers ou de coraux et il est généralement dangereux pour la navigation.** Ur vazenn a zo un uhelenn eus goueled ar mor ; goloet e vez gant al lanv ha dizolo pe get d'an izelvor. Graet eo gant traezh (bankoù), kerreg pe kouralioù ha dañjerus eo da verdeiñ peurvuiañ.
**bazenn aerlu** *gw.* base aérienne [*armée ◊ armée de l'air*] [en. air base]
**bazenn aerlu mor** *gw.* base aéronavale [*armée ◊ base de la marine de guerre*] [en. naval air station / air-sea base]
**bazenn aer-mor** *gw.* base aéronavale [*armée ◊ base de la marine de guerre*] [en. naval air station / air-sea base]
**bazenn arme** *gw.* base militaire [*armée ◊ lieu où se trouvent en permanence des logements, des équipements et autres services utiles à l'armée*] [en. military base]
**bazenn azotek** *gw.* base azotée [*biochimie ◊ ou base nucléique, nucléobase - corps organique à propriété basique entrant dans la composition des nucléotides*] [en. nitrogenous base / nitrogen base / nucleobase] ○ **les cinq principales bases azotées présentes dans l'ADN et l'ARN sont : l'adénine, la cytosine, la guanine, la thymine et l'uracile** ar pemp bazenn azotek pennañ a gaver en TDN hag en TRN eo : an adenin, ar sitosin, ar gwanin, an timin hag an urasil
**bazenn azotet** *gw.* nucléobase [*biologie ◊ ou base nucléique, base azotée - composé organique azoté présent dans les acides nucléiques sous forme de nucléotides*] [en. nitrogenous base / nitrogen base / nucleobase]
**bazenn birimidek** *gw.* base pyrimidique [*biochimie ◊ substance azotée dont la structure dérive d'un noyau pyrimidine, entrant dans la constitution des nucléotides, des acides nucléiques et de nombreuses enzymes*] [en. pyrimidine base / pyrimidic base]
**bazenn Brönsted** *gw.* base de Brönsted [*chimie ◊ entité moléculaire, ou espèce chimique correspondante, capable d'accepter un proton en donnant une autre entité ou espèce chimique, l'acide conjugué*] [en. Brönsted base]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bazenn burek** *gw.* base purique [*biochimie ◊ substance azotée dont la structure comprend un noyau purine, qui entre dans la composition des nucléotides, des acides nucléiques et de certains coenzymes*] [en. purine base / puric base]

**bazenn doubl** *gw.* dibase [*chimie ◊ corps ayant deux fois la fonction base*] [en. dibase]
**bazenn drec'h** *gw.* base prédominante [*chimie ◊ par rapport à un acide*] [en. predominant base]
**bazenn galet** *gw.* base dure [*physique, chimie ◊ base de Lewis dont le centre donneur d'électrons est faiblement polarisable*] [en. hard base]
**bazenn genyev** *gw.* base conjuguée [*chimie ◊ espèce chimique (ion ou molécule) qui forme avec un acide un couple acide-base*] [en. conjugate base] ○ **tout acide a une base conjuguée et inversement** evit kement trenkenn ez eus ur vazenn genyev hag a-c'hin
**bazenn greñv** *gw.* base forte [*chimie ◊ base totalement protonée*] [en. strong base] ○ **une base forte est une base dont la réaction avec l'eau est totale** ur vazenn greñv a zo ur vazenn ac'h eo klok he reaktadenn gant an dour
**bazenn Lewis** *gw.* base de Lewis [*physique, chimie ◊ entité moléculaire, ou l'espèce chimique correspondante, capable de fournir un doublet d'électrons*] [en. Lewis base]
**bazenn nukleek** *gw.* base nucléique [*biochimie ◊ ou base azotée, nucléobase - corps organique à propriété basique entrant dans la composition des nucléotides*] [en. nitrogenous base / nitrogen base / nucleobase] ○ **les cinq principales bases nucléiques présentes dans l'ADN et l'ARN sont : l'adénine, la cytosine, la guanine, la thymine et l'uracile** ar pemp bazenn nukleek a gaver en TDN hag en TRN eo : an adenin, ar sitosin, ar gwanin, an timin hag an urasil
**bazenn sportoù dour** *gw.* base nautique [*sport, loisirs ◊ centre aménagé à proximité d'un plan d'eau, d'un cours d'eau ou en bordure de mer, pour permettre la pratique d'activités nautiques*] [en. nautical base / water sports centre]
**bazenn sportoù dour** *gw.* centre nautique [*sport, loisirs ◊ centre aménagé à proximité d'un plan d'eau, d'un cours d'eau ou en bordure de mer, pour permettre la pratique d'activités nautiques*] [en. nautical base / water sports centre]
**bazenn vannañ** *gw.* base de lancement [*astronautique ◊ de fusées, de missiles*] [en. launching site]
**bazenn vorlu** *gw.* base navale [*armée ◊ marine de guerre*] [en. naval base]
**bazenn wak** *gw.* base molle [*physique, chimie ◊ base de Lewis dont le centre donneur d'électrons est fortement polarisable*] [en. soft base]
**bazenn wan** *gw.* base faible [*chimie ◊ base partiellement protonée*] [en. weak base] ○ **une base faible est une base dont la réaction avec l'eau est limitée** ur vazenn diglok he reaktadenn gant an dour eo ur vazenn wan
**bazh** *gw.* bizhier barreau [*matériel ◊ petite barre d'échelle*] [en. rung]
**bazh krog** *gw.* gaffe [*marine, nautisme ◊ perche munie d'un croc et d'une pointe à bout arrondi, servant à crocher un point du quai au moment de l'accostage d'une embarcation et à déborder quand on part*] [en. boat hook]
**bazh krog** *gw.* gaffe [*pêche ◊ crochet métallique avec lequel on pique le poisson pour le sortir de l'eau*] [en. gaff]
**bazh loaiek** *gw.* béquille [*médecine ◊ instrument orthopédique d'aide à la marche*] [en. crutch]
**bazh Sant-Norgant** *gw.* bizhier Sant-Norgant chénopode blanc [*botanique ◊ espèce de plantes annuelles de la famille des Amaranthaceae, qui doit son nom à ses feuilles en forme de patte d'oie*] [la. Chenopodium album] [en. lamb's quarters]
**bazh turiañ** *gw.* bizhier turiañ bâton à fouir [*paléoanthropologie ◊ pieu plus ou moins long, plus ou moins lourd, pour creuser la terre*] [en. digging stick]
**bazhig** *gw.* -où bâtonnet [*médecine ◊ récepteur de la rétine insensible aux couleurs*] [en. rod / retinal rod] ○ **les bâtonnets sont les photorécepteurs de la rétine responsables de la vision nocturne ; ils sont beaucoup plus sensibles à la lumière que les cônes mais ils ne distinguent pas les couleurs** ar bazhigoù a zo fotoreseverioù ar retinenn a ro an tu da welet diouzh noz ; kalz santidikoc'h ouzh ar gouloù eget ar c'honoù ec'h int met n'hallont ket diforc'hañ al livioù
**bazidiomiset** *g.* -ed basidiomycète [*mycologie ◊ champignon de la classe des Basidiomycètes*] [en. basidiomycete]
**bazifiadur / bazifiañ** *g.* -ioù, *av.* basification [*chimie ◊ action de rendre basique*] [en. basification]
**bazifiañ** *v.* basifier [*chimie ◊ rendre basique*] [en. basify]
**bazilik** *st.* -enn basilic [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées thérophytes de la famille des Lamiacées (labiacées, labiées)*] [la. Ocimum basilicum] [en. basil | cy. basil]
**bazre** *g.* -où séneçon commun [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Senecio vulgaris L.] [en. groundsel | cy. creulys]
**beajer-karavanenn** *g.* caravanier [*sport, loisirs ◊ vacancier*] [en. caravanner (UK) / camper in a trailer (US)]
**beajiñ** *v.* déplacer (se) [*physique ◊ ou se propager - s'éloigner de son origine (ondes électromagnétiques, ondes acoustiques, flux de particules)*] [en. travel / propagate] ○ **la lumière se déplace à la vitesse de 300 000 km à la seconde** beajiñ a ra ar gouloù gant an tizh a 300 000 km dre segondenn
**beajiñ** *v.* propager (se) [*physique ◊ s'éloigner de son origine (ondes)*] [en. propagate / travel] ○ **la lumière se propage à la vitesse de 300 000 km à la seconde** beajiñ a ra ar gouloù gant an tizh a 300 000 km dre segondenn
**beajus** *ag.* progressif [*physique ◊ s'agissant d'une onde, qui s'éloigne indéfiniment de sa source*] [en. travelling] ○ **onde progressive** gwagenn veajus
**beat** *v.* bêler [*zoologie ◊ pousser un cri, s'agissant d'un mouton*] [en. bleat]
**bec'h er servijoù advevaat** *g.* tension des réanimations [*médecine ◊ niveau de tension des capacités hospitalières en réanimation*] [en. stress in the resuscitation services / tension in the resuscitation services]
**bec'h** *g.* -ioù accablement [*médecine, psychologie ◊ état d'une personne qui supporte une situation très difficile*] [en. dejection / despondency / depression]
**bec'h** *g.* -où conflit [*anthropologie, éthologie ◊ antagonisme, opposition entre individus*] [en. conflict]
**bec'h** *g.* -ioù effort [*médecine, psychologie ◊ mobilisation des forces et des ressources pour atteindre un objectif*] [en. effort]
**bec'h** *g.* -ioù effort [*sport, loisirs ◊ mobilisation des forces physiques*] [en. push / effort]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bec'h** *g.* -ioù pression [*psychologie ◊ contrainte physique ou morale*] [en. pressure] ○ **être sous pression** bezañ dindan ar bech / bezañ dindan vec'h ○ **son travail le met sous pression** dindan vec'h emañ gant e labour / dindan ar bec'h emañ gant e labour / bec'h a zo warnañ gant e labour

**bec'h** *g.* -ioù tension [*psychologie ◊ état d'une personne subissant une pression psychologique*] [en. stress]

**bec'h** *g.* -ioù tension [*physique, mécanique ◊ contrainte mécanique*] [en. strain / stress]

**bec'h ... war** pression (sous) [*psychologie ◊ soumis à une pression morale, physique*] [en. stressed / under pressure] ○ **son travail le met sous pression** bec'h a zo warnañ gant e labour / dindan ar bec'h emañ gant e labour

**bec'h lien** *gw.* tension des voiles [*marine, nautisme ◊ tension obtenue par l'action du vent*] [en. forces on sails]

**bec'hadenn** *gw.* -où effort [*médecine, psychologie ◊ un - mobilisation des forces et des ressources pour atteindre un objectif*] [en. effort]

**bec'hadenn** *gw.* -où effort [*sport, loisirs ◊ mobilisation des forces physiques*] [en. push / effort]

**bec'hadenn emober / bec'hadenn d'en em ober** *gw.* effort d'adaptation [*médecine, psychologie ◊ effort cognitif e/ou comportemental destiné à gérer des demandes spécifiques évaluées comme étant ardues*] [en. effort to adapt]

**bec'hadenn fizikel** *gw.* effort physique [*médecine ◊ ou effort musculaire - mobilisation de l'action des muscles du corps*] [en. physical effort / muscular effort]

**bec'hadenn gigenn** *gw.* effort musculaire [*médecine ◊ ou effort physique - mobilisation de l'action des muscles du corps*] [en. muscular effort / physical effort] ○ **fournir un effort musculaire important** ober ur vec'hadenn gigenn vras

**bec'hadenn gorf** *gw.* effort physique [*médecine ◊ ou effort musculaire - mobilisation de l'action des muscles du corps*] [en. physical effort / muscular effort]

**bec'hadenn intellektuel** *gw.* effort intellectuel [*psychologie ◊ mobilisation de l'activité de l'esprit à la réflexion, aux manipulations abstraites*] [en. intellectual effort / mental effort] ○ **l'apprentissage des sciences demande généralement des efforts intellectuels conséquents** deskiñ ar skiantoù a c'houlenn peurvuiañ ober bec'hadennoù intellektuel bras

**becher** *g.* -ioù bécher [la.*boratoire ◊ ou vase bécher*] [en. beaker] ○ **on place dans un bécher le liquide à pipeter pour un prélèvement** lakaet e vez en ur becher al liñvenn da vezañ pipedet evit kemer ur santilhon diouti

**bec'hiañ** *v.* accabler [*médecine, psychologie ◊ faire supporter une chose pénible à*] [en. overwhelm / oppress / overcome]

**becquerel** *g.* becquerel [*physique ◊ unité d'activité d'un radionucléide - symbole: Bq*] [en. becquerel]

**bed liesajant** *g.* univers multiagent [*intelligence artificielle ◊ ou environnement multiagent - environnement dans lequel évolue un ensemble d'agents*] [en. multi-agent universe / multi-agent world / multi-agent environment]

**bed nanometrek** *g.* monde nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanomonde, monde nanoscopique - monde régi par le comportement des atomes et des molécules à l'échelle nanométrique, à l'intérieur d'un espace compris entre 1 et 100 nanomètres*] [en. nanoworld / nanoscale world / nanometer-scale world / nanoscopic world]

**bed nanoskopek** *g.* monde nanoscopique [*physique, nanotechnologie ◊ ou monde nanométrique, nanomonde - monde régi par le comportement des atomes et des molécules à l'échelle nanométrique, à l'intérieur d'un espace compris entre 1 et 100 nanomètres*] [en. nanoworld / nanoscale world / nanometer-scale world / nanoscopic world]

**beg** *g.* -où bec [*zoologie ◊ bouche cornée et saillante des oiseaux*] [en. beak / bill] ○ **le corbeau a un bec noir** ur beg du he deus ar vran

**beg** *g.* -où bec [la.*boratoire ◊ petite avancée en pointe d'un récipient, pour verser du liquide*] [en. spout / lip]

**beg** *g.* -où bec [*marine, nautisme ◊ bout pointu d'ancre, pointe*] [en. bill]

**beg** *g.* -où cime [*botanique ◊ partie la plus haute d'un arbre*] [en. top / crown] ○ **cime de l'arbre** beg ar wezenn ○ **cime des arbres** beg ar gwez ○ **des cimes d'arbres** begoù gwez

**beg** *g.* -où cime [*géologie, géographie ◊ partie la plus haute d'une montagne*] [en. top / peak / summit]

**beg** *g.* -où pointe [*généralité ◊ bout, extrémité*] [en. tip / point / pointed end]

**beg** *g.* -où pointe [*marine, nautisme ◊ bout pointu d'ancre, bec*] [en. bill]

**beg** *g.* -où pointe [*outillage ◊ extrémité aiguë et piquante d'un objet*] [en. tip / head]

**beg** *g.* -où sommet [*mathématiques ◊ intersection de deux côtés (d'un angle, d'un polygone...) ; point commun à trois faces au moins d'un polyèdre*] [en. vertex] ○ **un triangle a trois sommets** tri beg a zo d'un tric'hogn ○ **angles opposés par le sommet** ankloù enebet beg-ouzh-beg

**beg** *g.* -où sommet [*marine, nautisme ◊ point le plus élevé d'un mât*] [en. top] ○ **sommet du mât** beg ar wern

**beg** *g.* -où sommet [*botanique ◊ point le plus élevé d'une plante*] [en. top]

**beg** *ep.* apical [*biologie ◊ situé au sommet d'un organe animal ou végétal, c'est-à-dire à l'extrémité opposée au point d'insertion ou base*] [en. apical / top] ○ **bourgeon apical** broñs beg

**beg** *ep.* terminal [*biologie ◊ ou apical - situé au sommet d'un organe animal ou végétal, c'est-à-dire à l'extrémité opposée au point d'insertion ou base*] [en. terminal / top / apical] ○ **bourgeon terminal** broñs beg

**beg ar ouel vras** *g.* têtière [*marine, nautisme ◊ renfort en plastique, métal ou bois fixé dans l'angle supérieur de la voile, où la drisse est fixée au point de drisse*] [en. headboard / head]

**beg ar wern** *g.* bout du mât [*marine, nautisme ◊ sommet du mât*] [en. top of the mast]

**beg Clovis** *g.* pointe de Clovis [*paléoanthropologie ◊ pointe de jet bifaciale*] [en. Clovis tip]

**beg du an tomatez** *g.* cul noir [*botanique ◊ maladie fongique de la tomate favorisée par une carence en calcium*] [en. tomato black rot | cy. braen du y tomato]

**beg garenn** *g.* apex caulinaire [*botanique ◊ extrémité de tige*] [en. stem apex]

**beg goaf** *g.* pointe de sagaie [*outillage ◊ extrémité aiguë et piquante de sagaie*] [en. assegai tip]

**beg gwrizienn** *g.* apex racinaire [*botanique ◊ extrémité de racine*] [en. root apex / root tip]

**beg troadet** *g.* pointe emmanchée [*outillage ◊ pointe fixée à l'extrémité d'un manche*] [en. fitted tip]

**beg ur wezenn** *g.* sommet d'un arbre [*botanique ◊ partie supérieure du houppier*] [en. top of a tree]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**beg-an-evn** *g.* begoù-an-evn pourpier [*botanique ◊ pourpier potager très riche en oméga 3, consommé en salade*] [la. Portulaca oleracea] [en. purslane | cy. troed y gywen / porpin]

**beg-bronn** *g.* begoù-bronn mamelon [*médecine, anatomie ◊ saillie charnue fortement pigmentée qui se trouve au bout du sein, chez la femme*] [la. papilla mammaria] [en. nipple / teat / mammary papilla / mammilla]

**beg-bronn begelet** *g.* mamelon inversé [*médecine, anatomie ◊ ou mamelon ombiliqué, mamelon invaginé - malformation lors de laquelle le mamelon est inversé, c'est-à-dire rétracté vers l'intérieur, au lieu de former une protubérance saillante*] [en. umbilicated nipple / inverted nipple / invaginated nipple]

**beg-bronn begelet** *g.* mamelon ombiliqué [*médecine, anatomie ◊ ou mamelon invaginé, mamelon inversé - malformation lors de laquelle le mamelon est inversé, c'est-à-dire rétracté vers l'intérieur, au lieu de former une protubérance saillante*] [en. umbilicated nipple / inverted nipple / invaginated nipple]

**beg-douar** *g.* begoù-douar cap [*géographie ◊ pointe de terre*] [en. cape / headland / promontory]

**beg-douar** *g.* begoù-douar promontoire [*géographie ◊ pointe de terre, de relief élevé, qui s'avance dans la mer*] [en. promontory]

**begek** *ag.* aigu [*généralité ◊ terminé en pointe*] [en. sharp / pointed] ○ **objet aigu** objed begek

**begek** *ag.* pointu [*généralité ◊ terminé en pointe*] [en. sharp / pointed] ○ **objet pointu** objed begek

**begel** *g.* -ioù nombril [*médecine, anatomie ◊ ou ombilic - cicatrice arrondie, déprimée ou saillante, consécutive à la section du cordon ombilical*] [en. navel]

**begel** *g.* -ioù ombilic [*médecine, anatomie ◊ ou nombril - cicatrice arrondie, déprimée ou saillante, consécutive à la section du cordon ombilical*] [en. umbilicus / navel]

**begel** *ep.* ombilical [*médecine, anatomie ◊ qui concerne l'ombilic*] [en. umbilical] ○ **région ombilicale** tolead begel

**begelet** *ag.* ombiliqué [*médecine, anatomie ◊ dont le centre est déprimée à la façon de l'ombilic dans la paroi abdominale*] [en. umbilicated] ○ **mamelon ombiliqué** beg-bronn begelet

**begeliadenn** *g.* -où bêlement [*zoologie ◊ cri du mouton*] [en. bleating / bleat]

**begeliat** *v.* bêler [*zoologie ◊ pousser un cri, s'agissant d'un mouton*] [en. bleat]

**begenn** *gw.* -où arête [*botanique ◊ pointe filiforme, raide, terminant un organe (épillet de seigle, d'avoine) ; carpelles de la clématite*] [en. awn] ○ **arête de la lemme** begenn al lemmenn

**begenn** *gw.* -où téton [*génie mécanique ◊ petite saillie sur une pièce, permettant de l'assujettir à une autre pièce ou permettant le centrage*] [en. stud / nipple]

**begenn greizañ** *g.* begennoù kreizañ téton de centrage [*génie mécanique ◊ petite saillie sur une pièce, permettant le centrage*] [en. locating spigot]

**begennig** *gw.* -où papille [*médecine, anatomie ◊ petite saillie, molle et conique, située à la surface de la peau, d'une muqueuse ou d'un organe*] [en. papilla]

**begennig** *gw.* -où papille [*botanique ◊ petite protubérance à sommet arrondi, parfois conique ou mamelonné, à la surface d'un organe*] [en. papilla]

**begennig dant** *gw.* papille dentaire [*médecine, anatomie ◊ portion de tissu mésenchymateux contenu dans la cavité formée par l'organe de l'émail chez l'embryon et qui donne finalement la dentine et la dent*] [en. dental papilla]

**begennig tañva** *gw.* papille du goût [*médecine, anatomie ◊ ou papille gustative - papille linguale qui contient un bourgeon du goût*] [en. gustatory papilla / taste papilla]

**begennig tañva** *gw.* papille gustative [*médecine, anatomie ◊ ou papille du goût - papille linguale qui contient un bourgeon du goût*] [en. gustatory papilla / taste papilla]

**beg-hir** *g.* begoù-hir dauphin [*zoologie ◊ nom désignant certains mammifères marins et fluviaux appartenant à l'ordre des cétacés*] [en. dolphin]

**begon** *gw.* -où dynamisme [*médecine, psychologie ◊ vitalité, tonus, énergie*] [en. dynamism / energy / vitality]

**begon** *gw.* -où tonus [*psychologie ◊ vitalité, énergie, dynamisme*] [en. energy / dynamism / vitality]

**beg-sabrenn** *g.* begoù-sabrenn espadon [*zoologie ◊ espèce de poissons pélagiques des mers tropicales et tempérées, unique représentant de la famille des Xiphiidés*] [la. Xiphias gladius] [en. swordfish]

**behaviorism** *g.* -où béhaviorisme [*psychologie ◊ ou psychologie comportementale, comportementalisme - étude scientifique des phénomènes psychologiques et du fonctionnement humain fondée sur les données observables du comportement extérieur*] [en. behaviourism]

**behaviorist** *g.* -ed béhavioriste [*psychologie ◊ ou comportementaliste - spécialiste de la psychologie du comportement*] [en. behaviorist]

**behin** *g.* -où adiposité [*médecine, anatomie ◊ accumulation de graisses dans l'organisme*] [en. adiposity / fat]

**behin** *g.* -où graisse [*médecine ◊ adiposité*] [en. fat / adiposity]

**behinek** *ag.* adipeux [*médecine, anatomie ◊ contenant de la graisse*] [en. adipose / fatty] ○ **tissu adipeux** gwiad behinek ○ **cellule adipeuse** kellig vehinek

**behinek** *ag.* graisseux [*médecine ◊ ou adipeux*] [en. adipose / fatty] ○ **tissus graisseux** gwiadoù behinek

**beilhañ** *v.* veiller [*médecine ◊ rester volontairement éveillé pendant le temps habituellement consacré au sommeil*] [en. stay awake / stay up]

**bekarr** *g.* -où bécarre [*musique ◊ annulation d'une altération égale à un demi-ton chromatique*] [en. natural] ○ **le bécarre est un signe placé devant une note précédemment altérée, pour lui rendre sa tonalité naturelle** ur c'hemmer plaset dirak un notenn kemmet a-ziaraok, da rentañ dezhi he zon naturel, eo ar bekarr

**beked** *g.* -ed brochet [*zoologie ◊ espèce de poissons prédateurs de l'ordre des Esociformes, commune dans les eaux douces et saumâtres de l'hémisphère nord*] [la. Esox lucius] [en. pike]

**belbetat** *v.* bricoler [*sport, loisirs ◊ installer, aménager en amateur et avec ingéniosité*] [en. do DIY / fix things]

**belbetat** *av.* bricolage [*sport, loisirs ◊ action de bricoler*] [en. do-it-yourself / do-it-yourselfery / DIY] ○ **acheter des matériaux de bricolage** prenañ dafaroù belbetat

**belbeter** *g.* -ien bricoleur [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique le bricolage*] [en. do-it-yourselfer / DIY enthusiast]

**belc'henn** *gw.* -où, belc'h aiguille de pin [*botanique ◊ feuille du pin en forme d'aiguille*] [en. pine needle]

**belemnitenn** *gw.* belemnited bélemnite [*paléontologie ◊ mollusque fossile*] [en. belemnite]

**beler gall** *st.* belerenn c'hall cresson alénois [*botanique ◊ plante herbacée utilisée comme légume ou comme salade*] [la. Lepidium sativum] [en. garden cress | cy. berwr Ffrainc]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**beler goañv** *g.* belerenn c'hoañv cresson de terre [*botanique ◊ cresson plus piquant que le cresson alénois*] [la. Barbarea verna] [en. winter-cress / upland cress | cy. berwr y gaeaf]

**beler kammigellus** *st.* belerenn gammigellus cardamine des bois [*botanique ◊ ou cardamine flexueuse - plante de la famille des Brassicaceae*] [la. Cardamine flexuosa] [en. wavy bitter-cress | cy. berwr chwerw hyblyg]

**beler kammigellus** *st.* belerenn gammigellus cardamine flexueuse [*botanique ◊ ou cardamine des bois - plante de la famille des Brassicaceae*] [la. Cardamine flexuosa] [en. wavy bitter-cress | cy. berwr chwerw hyblyg]

**beler Orleañs** *st.* belerenn Orleañs cresson alénois [*botanique ◊ plante herbacée utilisée comme légume ou comme salade*] [la. Lepidium sativum] [en. garden cress | cy. berwr Ffrainc]

**beler-al-liorzhoù** *st.* belerenn-al-liorzhoù cresson des jardins [*botanique ◊ espèce de plante herbacée cultivée et consommée en salade*] [la. Barbarea verna] [en. land cress | cy. berwr tir]

**beler-dour** *g.* cresson / cresson de fontaine / cresson officinal [*botanique ◊ espèce aquatique de la famille des Brassicaceae*] [la. Nasturtium officinale] [en. watercress / yellowcress]

**beler-ki** *g.* arabette des dames [*botanique ◊ plante commune sur les murs et les talus*] [la. Arabidopsis thaliana] [en. arabis / well-cress]

**beler-prad** *st.* belerenn-brad cardamine [*botanique ◊ plante de la famille des Brassicaceae*] [la. Cardamine pratensis L.] [en. cuckoo flower | cy. blodau'r llefrith]

**belet** *st.* voligeage [*industrie de la construction ◊ ensemble de planches minces sur lesquelles sont fixées les ardoises ou les tuiles d'un toit*] [en. roof decking / roof boarding / boarding / planking]

**beletenn** *gw.* -où volige [*industrie de la construction ◊ planche mince sur laquelle sont fixées les ardoises ou les tuiles d'un toit*] [en. board / roof board / plank]

**Belinda** Belinda [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Belinda]

**belk / belkon** *g.* -où coyau [*industrie de la construction ◊ petite pièce de bois de charpente qui se fixe sur la partie inférieure du chevron et repose sur l'entablement ou l'arbalétrier*] [en. furring strip]

**belo** *gw.* -ioù bicyclette [*sport, loisirs ◊ ou vélo - véhicule à deux roues d'égale dimension, actionnée par des pédales*] [en. bike / bicycle]

**belo** *gw.* -ioù vélo [*sport, loisirs ◊ ou bicyclette - véhicule à deux roues d'égale dimension, actionnée par des pédales*] [en. bike / bicycle]

**belo ergometrek** *gw.* vélo ergométrique [*sport, loisirs ◊ vélo d'intérieur équipé d'un dispositif permettant de mesurer le travail musculaire effectué*] [en. bicycle ergometer / ergometric bicycle]

**belomotor** *g.* -ioù vélomoteur [*automobile ◊ motocycle de petite cylindrée*] [en. moped / lightweight motorcycle]

**belost** *g.* -où croupion [*zoologie ◊ extrémité postérieure du corps d'un oiseau*] [en. rump]

**belouga** *g.* -ed béluga / bélouga [*zoologie ◊ ou baleine blanche - petit cétacé odontocète appartenant à la famille des monodontidés, caractérisé par sa couleur blanche chez l'adulte*] [la. Delphinapterus leucas] [en. beluga / white whale]

**bemol** *g.* -où bémol [*musique ◊ altération consistant en un abaissement de hauteur égal à un demi-ton chromatique*] [en. flat] ○ **le bémol est un signe d'altération placé devant une note pour l'abaisser d'un demi-ton** ur c'hemmer plaset dirak un notenn da lakaat anezhi da izelaat eus un hanterdon eo ar bemol

**ben** *g.* -où embouchure [*géographie ◊ endroit où une rivière se déverse dans une masse d'eau importante telle qu'une mer ou un lac*] [en. mouth] ○ **embouchure d'un fleuve** ben ur stêr

**ben** *g.* taille [*travail des matériaux ◊ action de couper, trancher : pierres, minéraux*] [en. cutting / hewing] ○ **pierres de taille** mein ben

**benañ** *v.* tailler [*travail des matériaux ◊ couper, trancher (pierres, minéraux)*] [en. cut / hew]

**benañ** *v.* tailler [*horticulture ◊ raccourcir, éclaircir (haie, arbuste ...)*] [en. trim / clip] ○ **tailler un arbuste** benañ ur vrousgwezenn

**benañ** *av.* taille [*horticulture ◊ action de raccourcir, d'éclaircir (haie, arbuste ...)*] [en. trimming / clipping] ○ **taille d'un arbuste** benañ ur vrousgwezenn

**bendell** *g.* -où moyeu [*génie mécanique ◊ partie centrale de la roue que traverse l'axe ou l'essieu autour duquel elle tourne*] [en. hub / wheel hub]

**benerezh / benañ** *g.* -ioù, *av.* taille [*travail des matériaux ◊ action de couper, trancher : pierres, minéraux*] [en. cutting / hewing] ○ **pierres de taille** mein benerezh

**benn** *g.* -où benne [*manutention et stockage ◊ partie basculante d'un engin*] [en. skip (UK) / dumpster (US) / bucket]

**benn kemerer** *g.* benne preneuse [*manutention et stockage ◊ double godet articulé, suspendu à un bras ou à une élingue pour la préhension et la manutention de matériaux en vrac*] [en. clamshell bucket]

**bennak / bennaket** *ag.* quelconque [*généralité ◊ non particulier*] [en. any / some / some kind of / arbitrary] ○ **soit un triangle quelconque** bezet un tric'horn bennak

**bennañ** *v.* benner [*manutention et stockage ◊ décharger, par basculement, la charge utile d'une benne*] [en. dump / tip / unload]

**bennettitalenn** *gw.* bennettitaled bennettitale [*botanique ◊ arbre fossile*] [en. bennettitale]

**beñs** *g.* -où vesce [*botanique ◊ plante du genre Vicia de la famille des Fabaceae*] [la. Vicia] [en. vetch | cy. gwig]

**bent** *st.* -enn menthe [*botanique ◊ plante herbacée très aromatique, qui croît dans les lieux humides*] [la. Mentha] [en. mint]

**bentek** *ag.* benthique [*océanographie, eau ◊ relatif au fond des mers ou des eaux douces, quelle qu'en soit la profondeur*] [en. benthic] ○ **faune benthique** faona ventek ○ **flore benthique** flora ventek

**bentonit** *g.* -où bentonite [*minéralogie ◊ argile smectique de la famille des montmorillonites et provenant de l'altération de cendres volcaniques*] [en. bentonite] ○ **la bentonite gonfle au contact de l'eau et possède des propriétés absorbantes et décolorantes** c'hweziñ a ra ar bentonit a-stok ouzh an dour ha perzhioù euvrus ha dislivus en deus

**bentos** *g.* -où benthos [*océanographie, eau ◊ ensemble des animaux et végétaux qui vivent au fond de l'eau*] [en. benthos]

**benveg** *g.* binvioù appareil [*matériel ◊ petit matériel*] [en. appliance / device]

**benveg** *g.* binvioù instrument [*sciences, technique ◊ outil, petit appareil*] [en. instrument / tool / implement]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**benveg** *g.* binvioù moyen [*généralité ◊ outil d'action, expression, production*] [en. means / tool] ○ **moyens de communication** binvioù komunikañ ○ **l'ordinateur est devenu un moyen de travail indispensable dans beaucoup de professions** ur benveg labourat ret-holl e kalz a vicherioù eo deuet da vezañ ar c'hompoder

**benveg** *g.* binvioù outil [*sciences, technique ◊ objet ou moyen qui sert à faire un travail*] [en. tool / implement / means] ○ **l'ordinateur est devenu un outil de travail indispensable dans beaucoup de professions** ur benveg labourat ret-holl e kalz a vicherioù eo deuet da vezañ an urzhiataer

**benveg advevaat** *g.* appareil de réanimation [*médecine ◊ tout dispositif utilisé en réanimation*] [en. resuscitation equipment]

**benveg avel** *g.* binvioù avel instrument à vent [*musique ◊ instrument de musique dont le son résulte de la mise en vibration de la colonne d'air qu'il contient et qui est produite par le souffle de l'instrumentiste*] [en. wind instrument]

**benveg avel koad** *g.* binvioù avel koad bois [*musique ◊ instrument à vent en bois*] [en. woodwind / woodwind instrument]

**benveg avel kouevr** *g.* binvioù avel kouevr cuivre [*musique ◊ instrument à vent en cuivre*] [en. brass / brass instrument]

**benveg benet** *g.* outil taillé [*paléoanthropologie ◊ outil fait d'une matière (pierre, bois) dont on a prélevé des parties*] [en. hand-cut tool]

**benveg bizañ** *g.* instrument de visée [*physique, optique ◊ instrument optique permettant de viser une cible*] [en. sighting instrument]

**benveg dornc'hraet** *g.* outil fabriqué [*paléoanthropologie ◊ outil élaboré, réalisé à partir de plusieurs éléments*] [en. handmade tool]

**benveg eveshaat** *g.* instrument de surveillance [*sciences ◊ instrument qui suit l'évolution de paramètres d'observation*] [en. survey instrument]

**benveg evezhiañ** *g.* instrument d'observation [*physique, optique ◊ instrument optique pour observer la nature, les objets microscopiques, le ciel ...*] [en. observation instrument] ○ **le microscope est un instrument d'observation qui permet de voir de petits objets invisibles à l'œil nu** ar mikroskop a zo ur benveg evezhiañ hag a ro an tu da welet objedoù bihan ha n'haller ket gwelet gant an daoulagad noazh

**benveg fardet** *g.* outil fabriqué [*paléoanthropologie ◊ outil élaboré, réalisé à partir de plusieurs éléments*] [en. handmade tool]

**benveg foto** *g.* binvioù foto appareil photo / appareil photographique [*photographie ◊ appareil permettant la capture de vues, une à la fois, grâce à l'impression de la lumière sur un film photographique ou sur un capteur d'image*] [en. camera]

**benveg foto bridge** *g.* appareil photo bridge [*photographie ◊ appareil photographique doté d'un objectif non interchangeable polyvalent (zoom) et d'un viseur électronique*] [en. bridge camera]

**benveg foto gant film** *g.* appareil photo argentique [*photographie ◊ appareil permettant la capture de vues grâce à l'impression de la lumière sur un film photographique*] [en. film camera]

**benveg foto godell** *g.* appareil photo compact [*photographie ◊ appareil photographique de petite taille et léger, le plus souvent totalement automatisé, et dont la visée se fait généralement sur un écran à cristaux liquides*] [en. compact camera]

**benveg foto hanterek** *g.* appareil photo bridge [*photographie ◊ appareil photographique doté d'un objectif non interchangeable polyvalent (zoom) et d'un viseur électronique*] [en. bridge camera]

**benveg foto hibridek** *g.* appareil photo hybride [*photographie ◊ appareil à objectifs interchangeables et à visée reflex électronique*] [en. hibrid camera]

**benveg foto kompakt** *g.* appareil photo compact [*photographie ◊ appareil photographique de petite taille et léger, le plus souvent totalement automatisé, et dont la visée se fait généralement sur un écran à cristaux liquides*] [en. compact camera]

**benveg foto niverek** *g.* appareil photo numérique [*photographie ◊ appareil permettant la capture de vues gâce à l'impression de la lumière sur un capteur d'image*] [en. digital camera / digicam]

**benveg foto refleks** *g.* appareil photo reflex [*photographie ◊ ou reflex - appareil photographique à visée à travers l'objectif*] [en. reflex camera / single lens reflex / SLR]

**benveg foto refleks** *g.* reflex [*photographie ◊ ou appareil photo reflex - appareil photographique à visée à travers l'objectif*] [en. reflex camera / single lens reflex / SLR]

**benveg framm fiñvus** *g.* instrument à cadre mobile [*physique, électricité ◊ essentiellement le galvanomètre*] [en. moving coil instrument] ○ **le galvanomètre est un instrument à cadre mobile** ar galvanometr a zo ur benveg stern fiñvus

**benveg gros** *g.* outil fruste [*paléoanthropologie ◊ outil peu élaboré, rudimentaire*] [en. rough tool]

**benveg gros** *g.* outil rudimentaire [*sciences, technique ◊ outil peu élaboré, fruste*] [en. rudimentary tool]

**benveg imbourc'hiñ** *g.* moyen d'investigation [*sciences, technique ◊ moyen de recherche suivie et systématique*] [en. means of investigation]

**benveg kelaouiñ** *g.* moyen d'information [*télécommunication, informatique ◊ média pour s'informer*] [en. information mean / information technology]

**benveg kelaouiñ ha komunikañ** *g.* moyen d'information et de communication [*télécommunication, informatique ◊ outil servant d'intermédiaire pour que l'on puisse informer et communiquer*] [en. information and communication mean / information and communication technology]

**benveg kerden** *g.* binvioù kerden instrument à cordes [*musique ◊ instrument de musique dans lequel le son est produit par la vibration d'une ou plusieurs cordes*] [en. string instrument]

**benveg kleved-gweled** *g.* moyen audio-visuel [*audiovisuel ◊ procédé d'éducation et d'information fondés sur les découvertes modernes de reproduction des images et des sons*] [en. audiovisual aid]

**benveg kompleks** *g.* outil complexe [*sciences, technique ◊ outil très élaboré*] [en. complex tool]

**benveg komunikañ** *g.* moyen de communication [*télécommunication ◊ outil servant d'intermédiaire pour que l'on puisse exprimer et communiquer ses idées dans un mode oral, gestuel ou graphique*] [en. means of communication / communication means] ○ **un moyen de communication est un support servant d'intermédiaire qui permet la transmission de messages et la diffusion d'informations** ur benveg komunikañ a zo ur skor hanterer hag a ro an tu da treuzkas mesajoù ha da skignañ titouroù

**benveg kontrolliñ** *g.* instrument de contrôle [*sciences, technique ◊ instrument qui contrôle la valeur de paramètres*] [en. controlling instrument / controlling tool]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**benveg kreskaat** *g.* instrument grossissant [*physique, optique ◊ instrument qui donne d'un objet une image de diamètre angulaire plus grand que le diamètre angulaire de l'objet*] [en. magnification instrument]

**benveg lizimetrek** *g.* outil lysimétrique [*écologie, développement durable ◊ instrument d'étude quantitative de l'évolution de l'eau (et des éléments qu'elle entraîne) dans un profil de sol*] [en. lysimetric tool]

**benveg maesa** *g.* instrument de surveillance [*sciences ◊ instrument qui suit l'évolution de paramètres d'observation*] [en. survey instrument]

**benveg medisinel** *g.* matériel médical [*médecine ◊ appareillage destiné à aider le diagnostic et le traitement de problèmes médicaux*] [en. medical equipment]

**benveg merdeiñ** *gw.* binvioù merdeiñ instrument de navigation [*aéronautique, marine ◊ instrument de bord permettant au pilote de déterminer la position de l'aéronef ou du bateau par rapport au référentiel terrestre ou de connaître la route à suivre pour joindre la destination*] [en. navigation instrument]

**benveg muzik** *g.* binvioù muzik instrument de musique [*musique ◊ objet conçu pour produire des sons musicaux*] [en. musical instrument]

**benveg muzuliañ** *g.* appareil de mesure [*physique, électronique ◊ dispositif destiné à détecter ou mesurer une grandeur ou à fournir une grandeur à des fins de mesure*] [en. measuring instrument]

**benveg muzuliañ** *g.* instrument de mesure [*sciences ◊ instrument servant à mesurer une grandeur quelconque*] [en. measuring instrument] ○ **un instrument de mesure permet de déterminer la valeur d'une grandeur exprimée dans une unité** gant ur benveg muzuliañ e c'heller anavezout talvoud ur c'hementad eztaolet en un unanenn

**benveg muzuliañ feal** *g.* appareil de mesure fidèle [*métrologie ◊ appareil dont les résultats ne sont pas altérés au cours du temps lors de mesures répétées*] [en. reliable device]

**benveg muzuliañ rik** *g.* appareil de mesure juste [*métrologie ◊ appareil qui fournit des mesures exactes*] [en. accurate device]

**benveg optikel** *g.* instrument optique [*physique, optique ◊ instrument formant une image d'un objet*] [en. optical instrument]

**benveg ortopedek** *g.* appareil orthopédique [*médecine ◊ aide technique destinée à suppléer ou à corriger une fonction déficiente*] [en. orthopaedic device]

**benveg resis** *g.* instrument de précision [*technique ◊ instrument destiné à des usages qui réclament une grande justesse de fonctionnement et de construction*] [en. precision instrument / precise instrument]

**benveg simpl** *g.* outil rudimentaire [*sciences, technique ◊ outil peu élaboré, fruste*] [en. rudimentary tool]

**benveg skiantometrek** *g.* outil scientométrique [*science de l'information ◊ outil de scientométrie*] [en. scientometric tool]

**benveg sko** *g.* binvioù sko instrument à percusssion / instrument de percussion [*musique ◊ ou percussion - instrument que l'on frappe pour obtenir un son*] [en. percussion instrument]

**benveg sko** *g.* binvioù sko percussion [*musique ◊ ou instrument à percussion - instrument que l'on frappe pour obtenir un son*] [en. percussion instrument]

**benveg sonerezh** *g.* binvioù sonerezh instrument de musique [*musique ◊ objet conçu pour produire des sons musicaux*] [en. musical instrument]

**benveg sonometrek** *g.* instrument sonométrique [*physique, acoustique ◊ ou sonomètre - instrument de mesure du niveau sonore*] [en. sound level measuring instrument / sound-level meter]

**benveg son-skeudenn** *g.* moyen audio-visuel [*audiovisuel ◊ procédé d'éducation et d'information fondés sur les découvertes modernes de reproduction des images et des sons*] [en. audiovisual aid]

**benveg son-video** *g.* moyen audio-visuel [*audiovisuel ◊ procédé d'éducation et d'information fondés sur les découvertes modernes de reproduction des images et des sons*] [en. audiovisual aid]

**benveg stummet** *g.* outil façonné [*paléoanthropologie ◊ outil qui a été travaillé, qui a reçu une forme particulière*] [en. shaped tool]

**benveg surjianerezh** *g.* instrument de chirurgie [*médecine ◊ outil, petit appareil*] [en. surgical instrument]

**benveg tiegezh** *g.* appareil ménager [*équipement ménager ◊ ou robot ménager - appareil servant à accomplir une tâche domestique particulière ou contribuant au confort ou à l'agrément d'une habitation*] [en. household appliance / household robot / domestic appliance / domestic robot]

**benveg tiegezh** *g.* robot domestique [*équipement ménager ◊ robot de service conçu pour exécuter des travaux ménagers simples (passer l'aspirateur, tondre le gazon …)*] [en. household robot / household appliance / domestic robot / domestic appliance]

**benveg tos** *g.* binvioù tos instrument à percusssion / instrument de percussion [*musique ◊ ou percussion - instrument que l'on frappe pour obtenir un son*] [en. percussion instrument]

**benveg tos** *g.* binvioù tos percussion [*musique ◊ ou instrument à percussion - instrument que l'on frappe pour obtenir un son*] [en. percussion instrument]

**benvegad** *g.* -où appareil [*médecine, anatomie ◊ ou système - ensemble composé de cellules, de tissus ou d'organes de structures anatomiques différentes qui participent à la même fonction*] [la. apparatus] [en. apparatus / system]

**benvegad** *g.* -où système [*médecine, anatomie ◊ ou appareil - ensemble composé de cellules, de tissus ou d'organes de structures anatomiques différentes qui participent à la même fonction*] [la. apparatus] [en. system / apparatus]

**benvegad analañ** *g.* appareil respiratoire [*médecine, anatomie ◊ ou système respiratoire - les voies respiratoires (fosses nasales, cavité buccale, pharynx, larynx, trachée, bronches) et les poumons enveloppés de la plèvre*] [en. respiratory tract / respiratory system / respiratory tract]

**benvegad analañ** *g.* système respiratoire [*médecine, anatomie ◊ ou appareil respiratoire - les voies respiratoires (fosses nasales, cavité buccale, pharynx, larynx, trachée, bronches) et les poumons enveloppés de la plèvre*] [en. respiratory tract / respiratory system / respiratory tract]

**benvegad chaokat** *g.* appareil masticatoire [*médecine, anatomie ◊ ou appareil masticateur - unité fonctionnelle composée des dents, des structures qui les entourent et les supportent*] [en. masticatory apparatus / masticatory system]

**benvegad chaoker** *g.* appareil masticateur [*médecine, anatomie ◊ ou appareil masticatoire - unité fonctionnelle composée des dents, des structures qui les entourent et les supportent*] [en. masticatory apparatus / masticatory system]

**benvegad daeroù** *g.* appareil lacrymal [*médecine, anatomie ◊ structures qui sécrètent les larmes et qui drainent le cul-de-sac conjonctival*] [en. lacrimal apparatus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**benvegad en-aer** *g.* appareil aérien [*botanique ◊ s'agissant d'une plante, les tiges et les feuilles*] [en. shoot system]

**benvegad engehentañ** *g.* appareil génital [*médecine, anatomie ◊ ou appareil reproducteur, système génital, système reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]

**benvegad engehentañ** *g.* appareil reproducteur [*médecine, anatomie ◊ ou appareil génital, système génital, système reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]

**benvegad engehentañ** *g.* système de reproduction [*médecine, anatomie ◊ ou système génital, système reproducteur, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]

**benvegad engehentañ** *g.* système génital [*médecine, anatomie ◊ ou système reproducteur, système de reproduction, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]

**benvegad engehentañ** *g.* système reproducteur [*médecine, anatomie ◊ ou système de reproduction, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]

**benvegad esmoriñ** *g.* appareil digestif [*médecine, anatomie ◊ ou système digestif - ensemble des organes qui veillent à l'assimilation, par l'organisme, des matières alimentaires*] [en. digestive tract / digestive system / alimentary system]

**benvegad esmoriñ** *g.* système digestif [*médecine, anatomie ◊ ou appareil digestif - ensemble des organes qui veillent à l'assimilation, par l'organisme, des matières alimentaires*] [en. digestive tract / digestive system / alimentary system]

**benvegad fonadur** *g.* appareil phonatoire [*médecine, anatomie ◊ ensemble des organes de la phonation*] [en. vocal apparatus]

**benvegad fonadur** *g.* appareil phonatoire [*médecine, anatomie ◊ ou appareil vocal - ensemble des organes de la phonation*] [en. vocal apparatus]

**benvegad Golgi** *g.* appareil de Golgi [*biologie, médecine ◊ organite cellulaire fait de citernes en «piles d'assiettes» en relation morphologique et fonctionnelle avec le réticulum endoplasmique*] [en. Golgi apparatus / Golgi complex]

**benvegad gouennañ** *g.* appareil génital [*médecine, anatomie ◊ ou appareil reproducteur, système génital, système reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]

**benvegad gouennañ** *g.* appareil reproducteur [*médecine, anatomie ◊ ou appareil génital, système génital, système reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]

**benvegad gouennañ** *g.* système de reproduction [*médecine, anatomie ◊ ou système génital, système reproducteur, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]

**benvegad gouennañ** *g.* système génital [*médecine, anatomie ◊ ou système reproducteur, système de reproduction, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]

**benvegad gouennañ** *g.* système reproducteur [*médecine, anatomie ◊ ou système de reproduction, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]

**benvegad gwazhied** *g.* système vasculaire [*médecine, anatomie ◊ partie de l'appareil circulatoire qui est formée de l'ensemble des vaisseaux de l'organisme*] [en. vascular system]

**benvegad gwrizioù** *g.* appareil racinaire [*botanique ◊ ou appareil radiculaire, système racinaire - ensemble des racines*] [en. root system / radical system / root network]

**benvegad gwrizioù** *g.* appareil radiculaire [*botanique ◊ ou appareil racinaire, système racinaire - ensemble des racines*] [en. root system / radical system / root network]

**benvegad gwrizioù** *g.* système racinaire [*botanique ◊ ou système radiculaire, appareil racinaire, appareil radiculaire - ensemble des racines*] [en. root system / root network]

**benvegad kalon-gwazhied** *g.* appareil cardiovasculaire [*médecine, anatomie ◊ ou appareil circulatoire, système circulatoire - système constitué du cœur et des vaisseaux sanguins (artères et veines)*] [en. cardiovascular system / vascular system / circulatory system]

**benvegad kas-gwad** *g.* appareil circulatoire [*médecine, anatomie ◊ ou appareil cardiovasculaire, système circulatoire - système constitué du cœur et des vaisseaux sanguins (artères et veines)*] [en. circulatory system / cardiovascular system / vascular system]

**benvegad kas-gwad** *g.* système circulatoire [*médecine, anatomie ◊ ou système cardiovasculaire, appareil circulatoire, appareil cardiovasculaire - système constitué du cœur et des vaisseaux sanguins (artères et veines)*] [en. circulatory system / cardiovascular system / vascular system]

**benvegad klevet** *g.* système auditif [*médecine, anatomie ◊ constitué de l'oreille externe, l'oreille moyenne et l'oreille interne*] [en. hearing system / auditory system]

**benvegad koazhañ boued** *g.* appareil digestif [*médecine, anatomie ◊ ou système digestif - ensemble des organes qui veillent à l'assimilation, par l'organisme, des matières alimentaires*] [en. digestive tract / digestive system / alimentary system]

**benvegad koazhañ boued** *g.* système digestif [*médecine, anatomie ◊ ou appareil digestif - ensemble des organes qui veillent à l'assimilation, par l'organisme, des matières alimentaires*] [en. digestive tract / digestive system / alimentary system]

**benvegad mouezh** *g.* appareil phonatoire [*médecine, anatomie ◊ ensemble des organes de la phonation*] [en. vocal apparatus]

**benvegad mouezh** *g.* appareil vocal [*médecine, anatomie ◊ ou appareil phonatoire - ensemble des organes de la phonation*] [en. vocal apparatus]

**benvegad nervennel simpatek** *g.* système sympathique [*biologie, médecine ◊ système constitué de deux chaînes neuroganglionnaires qui longent chaque côté de la moelle spinale, qui active l'action métabolique afin de préparer l'organisme à l'activité physique et intellectuelle*] [en. sympathetic nervous system / SNS / sympathetic system]

**benvegad nervennoù** *g.* système nerveux [*médecine, anatomie ◊ système biologique animal responsable de la coordination des actions avec l'environnement extérieur et de la communication rapide entre les différentes parties du corps*] [en. nervous system]

**benvegad red-gwad** *g.* appareil circulatoire [*médecine, anatomie ◊ ou appareil cardiovasculaire, système circulatoire - système constitué du cœur et des vaisseaux sanguins (artères et veines)*] [en. circulatory system / cardiovascular system / vascular system]

**benvegad red-gwad** *g.* système circulatoire [*médecine, anatomie ◊ ou système cardiovasculaire, appareil circulatoire, appareil cardiovasculaire - système constitué du cœur et des vaisseaux sanguins (artères et veines)*] [en. circulatory system / cardiovascular system / vascular system]

**benvegad seniñ** *g.* appareil sonore [*zoologie ◊ parties du corps utilisées pour émettre des sons par frottement*] [en. sound-producing system]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**benvegad skrial** *g.* appareil stridulatoire [*zoologie ◊ organes de production de stridulation chez certains insectes*] [en. stridulatory apparatus]
**benvegad troazhañ** *g.* appareil urinaire [*médecine, anatomie ◊ ou système urinaire*] [en. urinary tract / urinary system]
**benvegad troazhañ** *g.* système urinaire [*médecine, anatomie ◊ ou appareil urinaire*] [en. urinary tract / urinary system]
**benvegañ** *v.* outiller [*sciences, technique ◊ munir des outils, des machines nécessaires à un travail, à une production*] [en. supply with tools / equip / fit with tools]
**benzaldehid** *g.* -où benzaldéhyde [*chimie ◊ liquide incolore, odeur d'amandes amères, saveur aromatique piquante*] [en. benzaldehyde]
**benzen** *g.* benzène [*chimie ◊ hydrocarbure liquide, volatil, de la série aromatique, obtenu par distillation des goudrons de houille*] [en. benzene]
**benzenek** *ag.* benzénique [*chimie ◊ qui concerne le benzène*] [en. benzene] ○ **cycle benzénique** anell venzenek
**benzil** *g.* -où benzyle [*chimie ◊ radical monovalent des produits benzyliques*] [en. benzyl]
**benzilek** *g.* benzylique [*chimie ◊ produit ayant le radical benzyle*] [en. benzyl] ○ **alcool benzylique** alkol benzilek
**benzin** *g.* benzine [*chimie ◊ liquide incolore, d'une odeur d'éther, à base de benzène, utilisé comme détachant ou dissolvant*] [en. benzine]
**benzoat** *g.* -où benzoate [*chimie ◊ sel ou ester de l'acide benzoïque*] [en. benzoate]
**benzoek** *ag.* benzoïque [*chimie ◊ qualifie un acide fabriqué à partir du toluène*] [en. benzocaine] ○ **acide benzoïque** trenkenn venzoek
**benzoil** *g.* -où benzoyle [*chimie ◊ radical dérivé de l'acide benzoïque*] [en. benzoyl]
**benzokain** *g.* benzocaïne [*chimie ◊ anesthésique local de la famille des amino-esters*] [en. benzocaine]
**benzol** *g.* benzol [*chimie ◊ mélange de benzène, de toluène et de xylène*] [en. benzol]
**benzopiren** *g.* benzopyrène / benzapyrène [*chimie ◊ hydrocarbure aromatique cancérogène se trouvant dans le goudron de houille*] [en. benzopyrene]
**beogadenn** *gw.* -où beuglement [*zoologie ◊ ou beuglement - action de beugler*] [en. mooing / lowing / moo]
**beogadenn** *gw.* -où mugissement [*zoologie ◊ ou beuglement - action de mugir*] [en. mooing / lowing / moo]
**beogal** *v.* beugler [*zoologie ◊ ou mugir - s'agissant d'un bovidé, pousser un cri prolongé et intense*] [en. moo / low]
**beogal** *v.* mugir [*zoologie ◊ ou beugler - s'agissant d'un bovidé, pousser un cri prolongé et intense*] [en. moo / low]
**beol** *gw.* -ioù cuve [*matériel ◊ récipient, réservoir, de grande taille*] [en. tank / cistern]
**beol** *gw.* -ioù réservoir [*matériel ◊ récipient de grande taille, cuve*] [en. tank]
**beol dour** *gw.* beolioù dour citerne [*eau ◊ réservoir, souterrain ou non, construit pour recueillir et conserver les eaux pluviales*] [en. cistern / water tank]
**beol eluadur** *gw.* cuve à élution [*chimie ◊ cuve servant à séparer deux substances adsorbées, entrainées par un solvant*] [en. elution vat]
**beol gromatografiezh war wiskad moan** *g.* cuve à CCM [*chimie ◊ cuve pour chromatographie sur couche mince*] [en. thin-layer chromatography tank]
**beotez** *st.* -enn bette [*botanique ◊ ou blette, poirée, poirée cultivée*] [la. Beta vulgaris var.cicla] [en. Swiss chard]
**beotez** *st.* -enn blette [*botanique ◊ ou bette, poirée, poirée cultivée*] [la. Beta vulgaris var.cicla] [en. Swiss chard]
**beotez** *st.* -enn poirée / poirée cultivée [*botanique ◊ ou bette, blette*] [la. Beta vulgaris var.cicla] [en. Swiss chard]
**ber** *g.* -ioù broche [*électricité, électronique, informatique ◊ petite tige métallique (de prise électrique mâle...)*] [en. pin]
**ber** *g.* -ioù élancement [*médecine ◊ douleur lancinante*] [en. shooting pain / stabbing pain / sharp pain]
**berad** *g.* -où goutte [*sciences ◊ petite quantité de liquide*] [en. drop]
**berad dour** *g.* beradoù dour goutte d'eau [*sciences ◊ petite quantité d'eau*] [en. water drop / drop of water]
**beradenn** *gw.* -où gouttelette [*sciences ◊ petite goutte, très petite quantité de liquide*] [en. droplet] ○ **gouttelettes de pluie** beradennoù glav ○ **gouttelettes de rosée** beradennoù glizh
**beradenner** *g.* -ioù compte-gouttes [la.*boratoire ◊ pipette, généralement en verre, surmontée d'un capuchon en caoutchouc, qui est utilisée pour verser une solution goutte à goutte*] [en. dropper]
**beradig** *g.* -où gouttelette [*sciences ◊ petite goutte, très petite quantité de liquide*] [en. droplet]
**beradiñ** *v.* suinter [*sciences ◊ laisser s'écouler presque imperceptiblement un liquide*] [en. ooze / seep / weep / drip] ○ **de l'eau suinte du mur.** beradiñ a ra dour diouzh ar voger ○ **la sève suinte du tronc de l'arbre** beradiñ a ra ar sev diouzh kef ar wezenn
**beradur** *g.* -ioù suintement [*sciences ◊ liquide, humidité qui suinte*] [en. sweat / moisture] ○ **le suintement sur un mur** ar beradur war ur voger
**beradur takenn-ha-takenn** *g.* égouttement [*physique ◊ écoulement goutte à goutte d'un liquide*] [en. dripping / trickling]
**beradur takenn-ha-takenn** *g.* guttation [*botanique ◊ émission d'eau sous forme de gouttelettes*] [en. dripping / trickling]
**beradur takenn-ha-takenn** *g.* suintement [*sciences ◊ écoulement goutte à goutte d'un liquide*] [en. dripping / trickling]
**beradur / beradiñ** *g.* -ioù, *av.* suintement [*sciences ◊ fait de s'écouler lentement*] [en. seepage / oozing]
**berañ** *v.* couler [*physique ◊ se déplacer naturellement, s'agissant d'un liquide*] [en. flow / run]
**berañ takenn-ha-takenn** *v.* couler goutte à goutte [*physique ◊ couler ponctuellement, de manière discontinue, sous forme de gouttes*] [en. trickle]
**berañ takenn-ha-takenn** *v.* gutter [*sciences ◊ couler goutte-à-goutte*] [en. trickle]
**berañ takenn-ha-takenn** *v.* suinter [*sciences ◊ couler goutte à goutte*] [en. drip / trickle] ○ **de l'eau suinte du mur.** berañ a ra dour takenn-ha-takenn diouzh ar voger ○ **la sève suinte du tronc de l'arbre** berañ a ra ar sev takenn-ha-takenn diouzh kef ar wezenn
**bererezh** *g.* -ioù chaude-pisse [*médecine ◊ terme populaire pour blennoragie*] [en. clap / blennorrhagia / gonorrhoea / gonorrhea] ○ **chaude-pisse est le nom populaire de la blennorragie** bererezh eo anv poblek ar vlennorragiezh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**beriberi** *g.* béribéri [*médecine ◊ affection sévère, observée en Extrême-Orient, liée à une carence en vitamine B1, se traduisant par une atteinte spécifique des nerfs périphériques*] [en. beriberi] ○ **beriberi est l'autre nom que l'on donne à l'avitaminose B1** beriberi eo an anv all a vez roet d'an avitaminoz B1

**beril** *g.* -où béryl [*minéralogie ◊ pierre constituée de silicate d'aluminium et de béryllium*] [en. beryl]

**beril alaouret** *g.* béryl doré [*minéralogie ◊ béryl dont la couleur résulte de la présence de fer*] [en. golden beryl]

**beriliet** *ag.* béryllié [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance contenant du béryllium*] [en. berylliated / beryllium-bearing] ○ **alliage bérylié** kendeuzad beriliet

**beriliom** *g.* béryllium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Be*] [en. beryllium]

**Beringia** *gw.* Béringie [*géographie ◊ pont terrestre qui a existé à plusieurs reprises entre l'Alaska et la Sibérie orientale, aujourd'hui détroit de Béring*] [en. Beringia]

**berje** *gw.* -où verger [*botanique ◊ terrain planté d'arbres fruitiers d'une ou de plusieurs variétés*] [en. orchard]

**berje gwez avaloù** *gw.* berjeoù gwez avaloù plantation de pommiers [*botanique ◊ ou pommeraie, verger de pommiers - lieu planté de pommiers*] [en. apple orchard / apple tree orchard]

**berje gwez avaloù** *gw.* berjeoù gwez avaloù pommeraie [*botanique ◊ ou plantation de pommiers, verger de pommiers - lieu planté de pommiers*] [en. apple orchard / apple tree orchard]

**berje gwez avaloù** *gw.* berjeoù gwez avaloù verger de pommiers [*botanique ◊ terrain planté de pommiers*] [en. apple orchard / apple tree orchard]

**berje gwez kerez** *gw.* berjeoù gwez kerez cerisaie [*botanique ◊ ou plantation de cerisiers, verger de cerisiers - lieu planté de cerisiers*] [en. cherry orchard / cherry tree orchard]

**berje gwez kerez** *gw.* berjeoù gwez kerez plantation de cerisiers [*botanique ◊ ou cerisaie, verger de cerisiers - lieu planté de cerisiers*] [en. cherry orchard / cherry tree orchard]

**berje gwez kerez** *gw.* berjeoù gwez kerez verger de cerisiers [*botanique ◊ ou cerisaie, plantation de cerisiers - lieu planté de cerisiers*] [en. cherry orchard / cherry tree orchard]

**berje gwez per** *gw.* berjeoù gwez per plantation de poiriers [*botanique ◊ ou verger de poiriers - lieu planté de poiriers*] [en. pear orchard / pear tree orchard]

**berje gwez per** *gw.* berjeoù gwez per verger de poiriers [*botanique ◊ terrain planté de poiriers*] [en. pear orchard / pear tree orchard]

**berjinezenn** *gw.* berjinez aubergine [*botanique ◊ plante dicotylédone de la famille des Solanaceae, cultivée pour son légume-fruit*] [la. Solanum melongena] [en. eggplant | cy. wylys]

**berkeliom** *g.* berkélium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Bk*] [en. berkelium]

**bern** *g.* -ioù amas [*généralité ◊ matières, matériaux, objets accumulés, entassés*] [en. cluster / clump / mass / heap / pile]

**bern** *g.* -ioù lame [*océanographie ◊ forte vague de la mer*] [en. billow / surge]

**bern** *g.* -ioù tas [*généralité ◊ amoncellement (de matière, de choses)*] [en. heap / pile]

**bern** *g.* -ioù tas [*informatique ◊ espace de mémoire non organisé, mis à la disposition d'un programme*] [en. heap] ○ **stocker des données dans le tas** stokañ data er bern

**bern atredoù** *g.* bernioù atredoù terril [*industrie ◊ entassement des déblais d'une mine*] [en. slag heap / waste heap]

**bern dilerc'hoù** *g.* bernioù dilerc'hoù terril [*industrie ◊ entassement des déblais d'une mine*] [en. slag heap / waste heap]

**bern kompost** *g.* tas de compost [*horticulture ◊ amoncellement de compost*] [en. compost pile / compost heap]

**bern mor** *g.* bernioù mor lame [*océanographie ◊ forte vague de la mer*] [en. billow / surge]

**bern teil** *g.* tas de fumier [*agriculture ◊ amoncellement de fumier*] [en. dunghill / manure heap / dung heap]

**berniad** *g.* -où pile [*technique ◊ ensemble d'objets empilés*] [en. stack] ○ **Faire une pile d'assiettes.** Ober ur berniad asiedoù.

**berniad dilerc'hoù** *g.* crassier [*industrie ◊ tas de déchets, de scories d'usine*] [en. slag hill / slag dump / slag heap / spoil heap]

**berniad mais** *g.* stock de maïs [*agriculture ◊ récolte de maïs mise en tas*] [en. maize stock]

**berniad / bernad** *g.* -où amas [*généralité ◊ matières, matériaux, objets accumulés, entassés*] [en. accumulation / cluster / clump / mass / heap / pile]

**berniad / bernad** *g.* -ioù empilement [*technique ◊ ensemble de choses empilées*] [en. stack / superposition]

**berniad / bernad** *g.* -où stock [*agriculture ◊ récolte mise en tas*] [en. stock / reserve]

**berniadur** *g.* -ioù empilement [*physique, chimie ◊ ensemble superposé de molécules ou de feuillets atomiques du aux interactions attractives entre ces molécules ou ces feuillets*] [en. stacking] ○ **Les corps simples solides sont des empilements réguliers d'atomes identiques.** Ar c'horfoù simpl solut a zo berniadurioù reoliek atomoù identek.

**berniadur** *g.* -ioù superposition [*technique ◊ fait d'être empilé*] [en. stack / superposition] ○ **Superposition de rochers massifs.** Berniadur reier pounner / Reier pounner berniet.

**berniadur atomoù arenket klenk** *g.* empilement compact d'atomes [*physique, chimie ◊ disposition compacte d'atomes dans une structure organisée, par exemple une structure cristalline*] [en. close-packed stacking of atoms / atomic close packing]

**berniadur atomoù arenket kloz** *g.* empilement compact d'atomes [*physique, chimie ◊ disposition compacte d'atomes dans une structure organisée, par exemple une structure cristalline*] [en. close-packed stacking of atoms / atomic close packing]

**berniadur gweleadoù** *g.* berniadurioù gweleadoù superposition de couches [*géologie ◊ empilement de couches géologiques*] [en. superposition of layers / stacking of layers]

**berniadur kristalek** *g.* empilement cristallin [*physique, cristallographie ◊ empilement des plans atomiques d'un cristal*] [en. crystal stacking] ○ **Un empilement cristallin est un empilement régulier de plans d'atomes suivant un certain motif qui se répète indéfiniment.** Ur berniadur kristalek a zo ur berniadur reoliek a wiskadoù atomoù hervez ur patrom adkavet didermen.

**berniadur ledennadoù** *g.* empilement de nappes [*géologie ◊ grandes unités tectoniques déplacées et empilées*] [en. stacking of thrust sheets / stacking of nappes / stacked thrust sheets / stacked nappes]

**berniadur ledennadoù** *g.* berniadurioù ledennadoù superposition de nappes [*géologie ◊ grandes unités tectoniques déplacées et superposées*] [en. stacking of thrust sheets / stacking of nappes / stacked thrust sheets / stacked nappes]

**berniadur napennoù** *g.* empilement de nappes [*géologie ◊ grandes unités tectoniques déplacées et empilées*] [en. stacking of thrust sheets / stacking of nappes / stacked thrust sheets / stacked nappes]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**berniadur napennoù** *g.* berniadurioù napennoù superposition de nappes [*géologie ◊ grandes unités tectoniques déplacées et superposées*] [en. stacking of thrust sheets / stacking of nappes / stacked thrust sheets / stacked nappes]

**berniadur / berniañ** *g.* -ioù, *av.* superposition [*technique ◊ action d'empiler (des objets)*] [en. stacking / superposition] ○ **Une mauvaise superposition des briques peut fragiliser tout le mur.** Berniañ fall ar brikennoù a c'hall breskaat ar voger a-bezh.

**berniañ / bernañ** *v.* amasser / s'amasser [*généralité ◊ (s')entasser, (se) rassembler (matière, objets)*] [en. amass / pile up / gather together]

**berniañ / bernañ** *v.* empiler [*technique ◊ disposer les uns au-dessus des autres, superposer (des matières, des matériaux, des objets)*] [en. stack / stack up / pile / superpose] ○ **Empiler des caisses.** Berniañ kasedoù. ○ **Les couches de sédiments sont empilées.** Berniet eo ar gweleadoù gouelezennoù.

**berniañ / bernañ** *v.* superposer [*technique ◊ empiler (des objets)*] [en. stack / stack up / pile] ○ **Superposer des caisses.** Berniañ kasedoù. ○ **Les couches de sédiments sont superposées.** Berniet eo ar gweleadoù gouelezennoù.

**bernig** *g.* -où monticule [*géologie ◊ relief résiduel de hauteur décamétrique ou hectométrique, à flancs raides et nus, souvent entouré d'une auréole de pédiments*] [en. hillock / mound / monticule]

**beroù** *g.* douleur lancinante [*médecine ◊ douleur ressentie sous forme d'élancements aigus*] [en. shooting pain / stabbing pain / sharp pain] ○ **avoir une douleur lancinante à la tête** kaout beroù en e benn

**berr** *ag.* court [*généralité ◊ qui ne dure pas longtemps*] [en. short / brief] ○ **un voyage long** ur veaj verr

**berr** *ag.* court [*généralité ◊ dont la dimension dans le sens de la longueur est petite*] [en. short] ○ **cheveux courts** blev berr

**berr** *ag.* momentané [*sciences, technique ◊ de courte durée*] [en. momentary / brief] ○ **coupures de courant momentanées** troc'hoù red tredan berr

**berr an anal gant** *ep.* essoufflé [*médecine ◊ hors d'haleine, à bout de souffle*] [en. breathless / out of breath] ○ **je suis essoufflé** berr eo an anal ganin

**berr war** *ep.* essoufflé [*médecine ◊ hors d'haleine, à bout de souffle*] [en. breathless / out of breath] ○ **je suis essoufflé** berr eo warnon

**berraat** *v.* diminuer la longueur [*physique ◊ réduire la longueur*] [en. shorten]

**berraat** *v.* raccourcir / se raccourcir [*sciences, technique ◊ diminuer de longueur*] [en. shorten / shrink]

**berraat** *v.* réduire la longueur [*travail des matériaux ◊ rendre plus court*] [en. make shorter / get shorter] ○ **réduire la longueur du câble** berraat ar fun

**berraat al lien** *v.* diminuer la voilure [*marine, nautisme ◊ ou réduire la voilure - diminuer la surface de voiles déployées*] [en. reef / shorten sail] ○ **augmenter ou diminuer la voilure en fonction de la force du vent** astenn pe berraat al lien diouzh nerzh an avel

**berraat al lien** *v.* réduire la voilure [*marine, nautisme ◊ ou diminuer la voilure - diminuer la surface de voiles déployées*] [en. reef / shorten sail] ○ **augmenter ou réduire la voilure en fonction de la force du vent** astenn pe berraat al lien diouzh nerzh an avel

**berrach** *g.* -où bavure [*travail des matériaux ◊ débordement de métal ou de plastique sur une pièce moulée*] [en. flash / fin / burr]

**berrach** *g.* -où ébarbure [*travail des matériaux ◊ débordement de métal ou de plastique sur une pièce moulée*] [en. burr / trim]

**berradenn** *gw.* -où raccourci [*informatique ◊ icône copie d'une autre icône à laquelle elle est reliée, qui est créée par l'utilisateur et placée à l'endroit de l'écran qui lui convient le mieux pour ccéder rapidement à certains fichiers*] [en. shortcut]

**berradenn klaouier** *gw.* berradennoù klaouier raccourci clavier [*informatique ◊ touche ou combinaison de touches du clavier qui peut se substituer à une séquence de commandes plus complexes*] [en. hot key]

**berradenn program** *gw.* berradennoù program raccourci de programme [*informatique ◊ raccourci d'accès au programme*] [en. program shortcut]

**berradur** *g.* -ioù abréviation [*généralité ◊ mot raccourci*] [en. abbreviation] ○ **kWh est l'abréviation de kilowattheure** kWh eo berradur kilowatteur

**berradur / berraat** *g.* -ioù, *av.* diminution de longueur [*physique ◊ réduction de longueur*] [en. shortening]

**berradur / berraat** *g.* -ioù, *av.* raccourcissement [*sciences, technique ◊ action de raccourcir*] [en. shortening / shrinking]

**berranal** *g.* essoufflement [*médecine ◊ difficulté à respirer s'accompagnant d'une sensation de gêne et d'oppression, qui se traduit par une augmentation de la fréquence ou de l'amplitude des mouvements respiratoires*] [en. breathlessness / shortness of breath]

**berranaliñ** *v.* essouffler [*médecine ◊ mettre hors d'haleine, à bout de souffle par un effort physique excessif*] [en. make breathless / wind / leave out of breath] ○ **son sprint a essoufflé ce coureur** berranalet eo bet ar reder-mañ gant e sprint

**berranaliñ** *v.* essouffler (s') [*médecine ◊ se fatiguer, peiner*] [en. get breathless / get out of breath] ○ **il s'essouffle facilement** berranaliñ a ra aes

**berrbad** *ag.* court [*généralité ◊ qui ne dure pas longtemps*] [en. short / brief] ○ **un voyage court** ur veaj verrbad

**berrbad** *ag.* éphémère [*généralité ◊ qui ne dure pas longtemps*] [en. transient / ephemeral / short-lived] ○ **la pluie a été éphémère** berrbad eo bet ar glav

**berrbad** *ag.* fugace [*médecine ◊ court dans le temps, transitoire (douleur, symptômes)*] [en. fleeting / short-lived / transient] ○ **douleur fugace** poan verrbad

**berrbad** *ag.* momentané [*sciences, technique ◊ de courte durée*] [en. momentary / brief] ○ **coupures de courant momentanées** troc'hoù red tredan berrbad

**berrbad** *ag.* transitoire [*généralité ◊ qui est passager, qui ne doit pas durer*] [en. transient / transitory] ○ **période transitoire** marevezh berrbad

**berrbad** *ag.* durée (de courte) [*sciences, technique ◊ qui ne dure pas longtemps*] [en. transient / ephemeral / short-lived] ○ **phénomène de courte durée** fenomen berrbad

**berrbaduster** *g.* -ioù fugacité [*généralité ◊ caractère de ce qui n'est perceptible que peu de temps*] [en. transience / fleetingness / ephemerality]

**berrdaolenn** *gw.* -où sommaire [*édition, bureau ◊ résumé des chapitres d'un livre*] [en. table of contents / contents / summary / synopsis] ○ **sommaire de l'aide d'un logiciel** berrdaolenn levrenn sikour ur poellad

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**berrdaolenn an nerzhioù** *gw.* bilan des forces [*physique, mécanique ◊ liste de toutes les forces exercées sur un objet*] [en. summary of forces] ○ **faire le bilan des forces extérieures appliquées à un solide** ober berrdaolenn an nerzhioù diavaez ac'h embreg war ur solud

**berrdres** *g.* -où croquis [*graphisme, dessin ◊ dessin rapide et spontané visant à saisir les traits principaux d'une forme observée*] [en. sketch] ○ **faire le croquis d'une pièce** ober berrdres ur pezh

**berrdres** *g.* -où esquisse [*généralité ◊ ébauche, plan sommaire*] [en. draft / outline]

**berrdresañ** *v.* esquisser [*généralité ◊ ébaucher*] [en. draft / outline]

**berrdroc'h** *g.* -où raccourci [*informatique ◊ icône copie d'une autre icône à laquelle elle est reliée, qui est créée par l'utilisateur et placée à l'endroit de l'écran qui lui convient le mieux pour ccéder rapidement à certains fichiers*] [en. shortcut]

**berregezh** *gw.* -ioù insuffisance [*sciences, technique ◊ fait d'être en trop petite quantité, déficit*] [en. insufficiency / deficiency / lack / shortfall / shortage] ○ **nous devons faire face à une insuffisance des récoltes du fait de la sécheresse** dleet eo deomp talañ ouzh ur verregezh eostadoù abalamour d'ar sec'hor

**berregezh** *gw.* -ioù pénurie [*sciences, technique ◊ manque total ou presque total de quelque chose de nécessaire*] [en. shortage / insufficiency / deficiency / lack]

**berregezh dour / berregezh war an dour** *gw.* pénurie d'eau [*écologie, développement durable ◊ eau disponible en faible quantité du fait d'un état de sécheresse*] [en. water scarcity]

**berregezh energiezh / berregezh war an energiezh** *gw.* pénurie d'énergie [*industrie ◊ ou pénurie énergétique*] [en. power shortage]

**berregezh energiezh / berregezh war an energiezh** *gw.* pénurie énergétique [*industrie ◊ ou pénurie d'énergie*] [en. power shortage]

**berregezh petrol / berregezh war ar petrol** *gw.* pénurie de pétrole [*industrie ◊ disponibilités en pétrole inférieures à la demande*] [en. oil shortage]

**berregezh stokoù** *gw.* rupture de stock [*gestion, comptabilité ◊ situation dans laquelle le stock physique est provisoirement épuisé, ce qui empêche l'entité de fonctionner normalement*] [en. out of stock / inventory shortage]

**berregezh voued / berregezh war ar boued** *gw.* pénurie alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ situation dans laquelle les disponibilités alimentaires d'un pays ou d'une collectivité sont, pour une raison ou une autre, inférieures aux besoins*] [en. food shortage]

**berregezh war an dour da evañ** *gw.* pénurie d'eau potable [*alimentation, nutrition ◊ disponibilités en eau potable inférieures à la demande*] [en. drinking water shortage]

**berrenn** *gw.* -ioù pénurie [*sciences, technique ◊ manque total ou presque total de quelque chose de nécessaire*] [en. shortage]

**berrenn stokoù** *gw.* rupture de stock [*gestion, comptabilité ◊ situation dans laquelle le stock physique est provisoirement épuisé, ce qui empêche l'entité de fonctionner normalement*] [en. out of stock / inventory shortage]

**berrgorfet** *ag.* bréviligne [*médecine, anatomie ◊ qualifie une personne dont la taille est réduite par une brièveté des membres*] [en. brevilineal] ○ **morphologie bréviligne** morfologiezh verrgorfet

**Berriasian** *g.* Berriasien [*géologie ◊ étage du néocomien inférieur*] [en. Berriasian]

**berriasian** *ag.* berriasien [*géologie ◊ qui concerne le Berriasien*] [en. berriasian]

**berrkebr** *g.* berrkebroù coyau [*industrie de la construction ◊ petite pièce de bois de charpente qui se fixe sur la partie inférieure du chevron et repose sur l'entablement ou l'arbalétrier*] [en. furring strip]

**berroc'h** *ag.* inférieur [*généralité ◊ plus court*] [en. shorter] ○ **de longueur inférieure** berroc'h e hirder / berroc'h he hirder

**berr-roudad** *g.* -où court-circuit [*physique ◊ liaison conductrice accidentelle ou intentionnelle, d'impédance négligeable, entre deux points ou plus d'un circuit électrique se trouvant normalement à des tensions différentes*] [en. short circuit]

**berr-roudañ** *v.* court-circuiter [*physique ◊ provoquer un court-circuit*] [en. short circuit] ○ **court-circuiter une résistance** berr-roudañ ur rezistor

**berrwel** *ag.* myope [*médecine ◊ atteint de myopie*] [en. myopic / short-sighted (UK) / nearsighted (US)]

**berrweled** *g.* myopie [*médecine ◊ anomalie héréditaire de la réfraction statique de l'œil, dans laquelle l'image d'un objet éloigné se forme en avant de la rétine, lorsque l'accommodation n'intervient pas*] [en. myopia]

**berrzastum** *v.* récapituler [*généralité ◊ résumer*] [en. sum up / go over / summarize / recapitulate]

**berrzastum** *g.* récapitulation [*généralité ◊ résumé*] [en. recapitulation / summary]

**berrzastumad** *g.* -où résumé [*édition, bureau ◊ forme abrégée du contenu d'un texte, d'un document*] [en. summary / abstract / synopsis]

**bertim** *gw.* -où bauge [*zoologie ◊ gîte de sanglier*] [en. wallow]

**bertim** *gw.* -où tanière [*zoologie ◊ grotte ou excavation servant de repaire aux bêtes sauvages*] [en. den / lair]

**berv** *gw.* picotements [*médecine ◊ sensation de légères piqûres répétées sur la peau, les muqueuses*] [en. tingle / tingling / prickle / pins and needles] ○ **picotements dans les doigts** berv er bizied

**berv / berviñ** *g.* -où, *av.* ébullition [*physique ◊ vaporisation d'un liquide avec formation de bulles*] [en. ebullition / boiling] ○ **un liquide est en ébullition quand il se vaporise dans la masse** ul liñvenn a zo berv enni pa dro da aezhenn en he mas ○ **la température d'ébullition de l'eau dépend de la pression** depantañ eus ar gwask a ra temperadur berviñ an dour ○ **de l'eau en ébullition** dour berv ○ **porter à ébullition** lakaat da verviñ

**bervadenn** *gw.* -où ébullition [*physique ◊ une - vaporisation d'un liquide avec formation de bulles*] [en. ebullition / boiling]

**bervadur** *g.* -ioù décoction [*pharmacologie ◊ action de faire bouillir dans un liquide une substance pour en extraire les principes solubles ; préparation ainsi obtenue*] [en. decoction] ○ **décoction de feuilles de tilleul** bervadur delioù tilh

**bervadur antiseptikel** *g.* décoction antiseptique [*pharmacologie ◊ décoction désinfectante qui tue les microorganismes*] [en. antiseptic decoction]

**bervadur distanañ** *g.* décoction calmante [*pharmacologie ◊ décoction apaisante, anti-anxiété*] [en. sedative decoction]

**bervadur kalmiñ** *g.* décoction calmante [*pharmacologie ◊ décoction apaisante, anti-anxiété*] [en. sedative decoction]

**bervadur spurjañ** *g.* décoction purgative [*pharmacologie ◊ décoction à action laxative*] [en. purgative decoction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bervenn** *gw.* -où écume [*alimentation, nutrition ◊ mousse surnageant lors d'une cuisson*] [en. scum] ○ **l'écume sur l'eau de cuisson** ar vervenn war an dour poazhat

**besel** *g.* -ioù cuvette [*équipement ménager ◊ récipient portatif large et peu profond*] [en. basin / bowl / washbowl]

**besel** *g.* -ioù fiole [la.*boratoire ◊ petite bouteille de verre à goulot étroit*] [en. flask / vial]

**besel** *g.* -ioù récipient [*emballage et conditionnement ◊ tout objet creux capable de contenir, en particulier de conserver ou de transporter, un liquide, un gaz ou un solide*] [en. container / vessel / receptacle]

**besel** *g.* -ioù vase [la.*boratoire ◊ récipient*] [en. vessel]

**besel Büchner** *g.* fiole Büchner [la.*boratoire ◊ ou fiole à vide*] [en. Büchner flask / vacuum flask]

**besel Erlenmeyer** *g.* fiole Erlenmeyer [la.*boratoire ◊ fiole conique à fond plat surmontée d'un col cylindrique, généralement en verre, parfois munie d'un bouchon, et utilisée en laboratoire*] [en. Erlenmeyer flask]

**besel foter** *g.* vase à trop plein [la.*boratoire ◊ instrument de laboratoire*] [en. overflow vessel]

**besel gant ur flutenn** *g.* récipient verseur [la.*boratoire ◊ récipient doté d'un bec verseur*] [en. container with a pouring spout / vessel with a pouring spout]

**besel goullonteriñ** *g.* fiole à vide [la.*boratoire ◊ ou fiole Büchner*] [en. Büchner flask / vacuum flask]

**besel hermetek** *g.* récipient hermétique [*emballage et conditionnement ◊ récipient fermé parfaitement étanche à l'air*] [en. hermetic container]

**besel jaojet** *g.* fiole jaugée [la.*boratoire ◊ instrument de laboratoire consistant en un récipient de verre à corps bombé et à haut col étroit servant à contenir des liquides et à en mesurer le volume*] [en. volumetric flask]

**besel kriogenek** *g.* récipient cryogénique [*emballage et conditionnement ◊ récipient utilisé aux basses températures (inférieures à -150 °C)*] [en. cryogenic container / cryogenic receptacle]

**besel peurgloz** *g.* récipient hermétique [*emballage et conditionnement ◊ récipient fermé parfaitement étanche à l'air*] [en. hermetic container]

**besel peurstank ouzh an aer** *g.* récipient hermétique [*emballage et conditionnement ◊ récipient fermé parfaitement étanche à l'air*] [en. airtight container]

**besel surentez** *g.* fiole de garde [la.*boratoire ◊ ou flacon de garde - empêche le retour d'un liquide*] [en. safety bottle]

**besel Tantal** *g.* vase de Tantale [la.*boratoire ◊ instrument de laboratoire*]

**beselioù kenereet** *g.* vases communicants [la.*boratoire ◊ récipients qui communiquent par leurs bases et qui, quelles que soient leurs formes, se remplissent à la même hauteur quand on verse un liquide dans l'un d'eux*] [en. connected vessels]

**beselioù treugiet** *g.* vases communicants [la.*boratoire ◊ récipients qui communiquent par leurs bases et qui, quelles que soient leurs formes, se remplissent à la même hauteur quand on verse un liquide dans l'un d'eux*] [en. connected vessels]

**besk** *ag.* tronqué [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, dont l'extrémité du limbe semble coupée*] [la. truncata] [en. truncate] ○ **feuille tronquée** delienn vesk

**besk / besket** *ag.* tronqué [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre, dont les chiffres de poids faible sont éliminés ; s'agissant d'un solide (pyramide, cylindre...), coupé par un plan*] [en. truncated] ○ **nombre tronqué au centième** niver besket war-lerc'h ar gantvedenn

**beskadur** *g.* -ioù troncature [*mathématiques ◊ fait de couper le développement décimal d'un nombre à un certain nombre de chiffres après la virgule, ou le développement limité d'une fonction à un certain ordre*] [en. truncation]

**beskadur** *g.* -ioù troncature [*minéralogie ◊ remplacement d'une crête ou d'un sommet d'un cristal par une facette*] [en. truncation]

**beskañ** *v.* tronquer [*mathématiques ◊ négliger volontairement les termes les moins significatifs d'une expression mathématique ou d'un nombre ; couper un solide (pyramide, cylindre...) par un plan*] [en. truncate] ○ **tronquer un nombre** beskañ un niver ○ **tronquer au millième** beskañ war-lerc'h ar vilvedenn

**beskellegezh** *gw.* -ioù obliquité [*mathématiques ◊ inclinaison*] [en. obliquity] ○ **l'obliquité des rayons solaires varie en fonction du jour de l'année et de l'heure** variañ a ra beskellegezh skinoù an heol hervez an deiz er bloaz hag an eur ○ **en astronomie l'obliquité est l'angle qui caractérise l'inclinaison de l'axe de rotation de la Terre par rapport à l'écliptique** en astronomiezh e vez anvet beskellegezh an ankl a verk stou ahel troial an Douar e-keñver an ekliptik

**beskellek** *ag.* oblique [*mathématiques ◊ qui n'est pas perpendiculaire par rapport à une ligne, à un plan ; de biais*] [en. oblique / skew] ○ **incidence oblique d'un rayon lumineux sur un dioptre** degouezh beskellek ur skin gouloù war un dioptr ○ **projection oblique** projektadur beskellek

**beskellenn** *gw.* -où oblique [*mathématiques ◊ droite qui n'est ni horizontale ni verticale*] [en. oblique / oblique line]

**beskellig** *gw.* -où barre oblique [*informatique ◊ caractère « / »*] [en. slash]

**beskenn-an-itron-Varia** *gw.* ancolie [*botanique ◊ plante à fleurs (renonculacée vivace) du genre Aquilegia*] [la. Aquilegia] [en. columbine]

**beskoul** *gw.* -ioù panaris [*médecine ◊ infection aiguë des doigts, quels que soient sa nature et son mode de propagation, pouvant atteindre tous les éléments constitutifs du doigt*] [en. whitlow] ○ **un panaris qui se transforme en phlegmon** ur veskoul hag a ya da vorfer

**bestl** *gw.* -où bile [*médecine, anatomie ◊ suc digestif sécrété par les hépatocytes, liquide jaune doré, noircissant à l'air, visqueux, très amer*] [en. bile]

**bestl** *ep.* biliaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la bile*] [en. biliary] ○ **canalicule biliaire** kanolig vestl

**betatest** *g.* -où bêta test [*informatique ◊ deuxième période d'essai d'un produit informatique avant sa publication*] [en. beta test]

**betatester** *g.* -ien bêta testeur [*informatique ◊ testeur en bêta test*] [en. betatester]

**betatron** *g.* -ioù bêtatron [*physique ◊ accélérateur de particules*] [en. betatron]

**Beteljeuz** Bételgeuse [*astronomie ◊ étoile - constellation d'Orion*] [la. alpha Orionis] [en. Betelgeuse]

**betez** *st.* -enn bette [*botanique ◊ ou blette, poirée, poirée cultivée*] [la. Beta vulgaris var.cicla] [en. Swiss chard]

**betez** *st.* -enn blette [*botanique ◊ ou bette, poirée, poirée cultivée*] [la. Beta vulgaris var.cicla] [en. Swiss chard]

**betez** *st.* -enn poirée / poirée cultivée [*botanique ◊ ou bette, blette*] [la. Beta vulgaris var.cicla] [en. Swiss chard]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**beton** *g.* -ioù béton [*industrie de la construction ◊ mélange de granulats, de ciment et d'eau qui durcit*] [en. concrete]

**beton houarnet** *g.* béton armé [*industrie de la construction ◊ composite constitué de béton et d'armatures, qui est résistant à la compression et à la traction*] [en. reinforced concrete] ○ **Le béton armé est l'association hétérogène de deux matériaux : le béton et l'acier. Cette association est rendue possible grâce à leurs coefficients de dilatation très proches, ce qui permet aux deux matériaux de travailler conjointement lors des effets thermiques.** Ar beton houarnet eo kevrederezh heterogenek daou dafar : ar beton hag an dir. Posubl eo o c'hevrediñ a-drugarez d'o c'henefederioù emledañ tost-tre, ar pezh a ro d'an daou dafar an tu da labourat a-unan e-pad an efedoù termek.

**beton kelligel** *g.* béton cellulaire [*industrie de la construction ◊ béton composé de matières naturelles (eau, sable, ciment, chaux) et d'un agent d'expansion (poudre d'aluminium) pour lui donner ses propriétés aérées*] [en. cellular concrete]

**beton koultron** *g.* béton de goudron [*industrie de la construction ◊ ou béton goudronneux - béton hydrocarboné dont le liant est du goudron*] [en. tar concrete]

**beton koultronek** *g.* béton goudronneux [*industrie de la construction ◊ ou béton de goudron - béton hydrocarboné dont le liant est du goudron*] [en. tar concrete]

**beton post-stennet** *g.* béton postcontraint [*industrie de la construction ◊ béton mis en tension après coulage et durcissement*] [en. post-tensioned concrete]

**beton rakforset** *g.* béton précontraint [*industrie de la construction ◊ béton soumis à un effort permanent de compression au moyen d'armatures mises en tension avant toute application de charges*] [en. prestressed concrete]

**beton ter** *g.* béton de goudron [*industrie de la construction ◊ ou béton goudronneux - béton hydrocarboné dont le liant est du goudron*] [en. tar concrete]

**beton ter** *g.* béton goudronneux [*industrie de la construction ◊ ou béton de goudron - béton hydrocarboné dont le liant est du goudron*] [en. tar concrete]

**betonerez** *gw.* -ed bétonnière [*industrie de la construction ◊ machine dans laquelle on prépare le béton par malaxage des constituants de celui-ci*] [en. cement mixer]

**betonerezh / betoniñ** *g.* -ioù, *av.* bétonnage [*industrie de la construction ◊ action de bétonner*] [en. concreting]

**betoniñ** *v.* bétonner [*industrie de la construction ◊ construire avec du béton ou enduire de béton*] [en. concrete]

**betrabez** *st.* -enn betterave [*botanique ◊ sous-espèce de plantes de la famille des Amaranthaceae, cultivées pour leurs racines charnues, et utilisées pour la production du sucre*] [la. Beta vulgaris subsp. Vulgaris] [en. beet / beetroot]

**betrabez** *st.* -enn betterave commune [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [la. Beta vulgaris L.] [en. beet | cy. betys]

**betrabez arvor** *st.* betrabezenn arvor bette maritime [*botanique ◊ ou betterave maritime, poirée - espèce de la famille des Amaranthaceae*] [la. Beta vulgaris subsp. Maritima] [en. sea beet]

**betrabez arvor** *st.* betrabezenn arvor betterave maritime [*botanique ◊ ou betterave sauvage, bette maritime, poirée - espèce de la famille des Amaranthaceae*] [la. Beta vulgaris subsp. Maritima] [en. sea beet]

**betrabez arvor** *st.* betrabezenn arvor betterave sauvage [*botanique ◊ ou betterave maritime, bette maritime, poirée - espèce de la famille des Amaranthaceae*] [la. Beta vulgaris subsp. Maritima] [en. sea beet]

**betrabez arvor** *st.* betrabezenn arvor poirée [*botanique ◊ ou betterave maritime, betterave sauvag, bette maritime - espèce de la famille des Amaranthaceae*] [la. Beta vulgaris subsp. Maritima] [en. sea beet]

**betrabez ruz** *st.* betrabezenn ruz betterave rouge [*botanique ◊ betterave potagère qui doit sa couleur rouge à la présence de flavonoïdes et de bétalaïnes*] [la. Beta vulgaris var. conditiva] [en. red beet / red beetroot]

**betrabez sukr** *st.* betrabezenn sukr betterave à sucre [*botanique ◊ ou betterave sucrière*] [la. Beta vulgaris subsp. Vulgaris] [en. sugar beet]

**betrabez sukr** *st.* betrabezenn sukr betterave sucrière [*botanique ◊ ou betterave à sucre*] [la. Beta vulgaris subsp. Vulgaris] [en. sugar beet]

**Betulaceae** *gw.* Betulaceae / Bétulacées [*botanique ◊ plantes dicotylédones : arbres ou arbustes originaires d'Europe du Nord qui vivent dans les endroits froids et humides*] [la. Betulaceae] [en. Betulaceae | cy. Betulaceae]

**betulaseeg** *gw.* -ed bétulacée [*botanique ◊ plante de la famille des Betulaceae*] [en. member of the Betulaceae]

**betulin** *g.* -où bétuline [*botanique ◊ constituant de l'écorce du bouleau*] [en. betulin]

**beuf / beufig** *g.* -ed bouvreuil [*zoologie ◊ passereau appartenant à la famille des Fringillidae et à la sous-famille des Carduelinae*] [la. Pyrrhula] [en. bullfinch]

**beuz-an-diaoul** *st.* beuzenn-an-diaoul houx fragon [*botanique ◊ plante de la famille des Asparagaceae*] [la. Ruscus aculeatus L.] [en. butcher's-broom | cy. celyn mair]

**beuz-bleiz** *st.* beuzenn-vleiz houx fragon [*botanique ◊ plante de la famille des Asparagaceae*] [la. Ruscus aculeatus L.] [en. butcher's-broom | cy. celyn mair]

**beuzet** *ag.* immergé [*généralité ◊ plongé dans un liquide*] [en. immersed / underwater] ○ **rochers immergés à marée haute** reier beuzet pa vez gourlanv

**beuziñ** *v.* inonder [*eau ◊ ou submerger - couvrir d'eau*] [en. flood / submerge / inundate]

**beuziñ** *v.* submerger [*eau ◊ ou inonder - couvrir d'eau*] [en. flood / submerge / inundate]

**bev** *ag.* activité (en) [*géologie ◊ qui n'est pas éteint, s'agissant d'un volcan*] [en. active] ○ **volcan en activité** menez-tan bev

**bevaat** *v.* vivifier [*médecine, santé ◊ donner de la vitalité, revigorer, stimuler, tonifier*] [en. invigorate / revivify]

**bevadur / bevaat** *g.* -ioù, *av.* vivification [*médecine, santé ◊ action de vivifier*] [en. invigoration]

**bevañ** *v.* nourrir [*alimentation, nutrition ◊ procurer des aliments, fournir des aliments*] [en. feed / nourish] ○ **se nourrir** en em vevañ

**bevañ** *v.* vivre [*biologie ◊ présenter les phénomènes propres à la vie*] [en. live]

**bevañ diwar goust** *v.* parasiter [*biologie ◊ vivre aux dépens de*] [en. live as a parasite on] ○ **parasiter un arbre** bevañ diwar goust ur wezenn

**bevañ diwar goust** *v.* vivre aux dépens de [*biologie ◊ parasiter*] [en. live as a parasite on]

**bevañs** *g.* -où alimentation [*alimentation, nutrition ◊ produits alimentaires, nourriture*] [en. food]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bevañs** *g.* -où subsistance [*biologie ◊ fait de pourvoir à ses besoins*] [en. subsistence] ○ **les moyens de subsistance** ar peadra da vevañ / ar peadra bevañs / ar pourvezioù bevañs ○ **économie de subsistance** ekonomiezh bevañs

**bevañs** *ep.* alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ relatif à la nourriture*] [en. eating / dietary / food] ○ **denrée alimentaire** danvez bevañs

**bevañs** *ep.* vivrier [*agriculture ◊ relatif aux produits alimentaires*] [en. food / food-producing] ○ **culture vivrière** gouniderezh bevañs

**bev-buhezek** *ag.* vif [*psychologie ◊ dont la vitalité se manifeste par la rapidité, la vivacité des mouvements et des réactions*] [en. lively / quick / vivacious]

**bev-buhezek** *ag.* vif [*psychologie ◊ dont la vitalité se manifeste par la rapidité, la vivacité des mouvements et des réactions*] [en. lively / quick / vivacious]

**bevc'haner** *g.* -ien animal vivipare [*zoologie ◊ animal dont l'œuf se développe complètement à l'intérieur de l'utérus maternel*] [en. viviparous animal / member of the Vivipara]

**bevc'haner** *g.* -ien vivipare (animal) [*zoologie ◊ animal dont l'œuf se développe complètement à l'intérieur de l'utérus maternel*] [en. viviparous animal / member of the Vivipara]

**bevc'haner** *ag.* vivipare [*biologie ◊ se dit d'un être vivant dont l'œuf se développe complètement à l'intérieur de l'utérus maternel*] [en. viviparous] ○ **animal vivipare** aneval bevc'haner / loen bevc'haner

**bevc'hanerezh / bevc'henel** *g.* -ioù, *av.* viviparité [*zoologie ◊ mode de reproduction des animaux vivipares*] [en. viviparity]

**bevder** *g.* -ioù vivacité [*biologie ◊ grande vitalité*] [en. liveliness]

**bevek** *ag.* vivace [*biologie ◊ de grande vitalité, bâti pour vivre longtemps*] [en. lively] ○ **personne vivace** den bevek ○ **animal vivace** loen bevek / aneval bevek

**bevenn** *g.* -où lisière [*textile ◊ bord longitudinal d'une pièce d'étoffe*] [en. selvage / selvedge]

**bevenn** *gw.* -où bandage [*médecine ◊ bandes de tissus appliquées sur une plaie*] [en. bandage / dressing]

**bevenn** *gw.* -où bordure [*généralité ◊ ce qui occupe le bord de quelque chose*] [en. edge / border / boundary] ○ **bordure orientale du massif armoricain** bevenn reter an dolzennad armorikan

**bevenn** *gw.* -où frontière [*sciences, technique ◊ ou limite - bordure, séparation entre deux milieux*] [en. boundary / limit] ○ **frontière d'un plasma** bevenn ur plasma ○ **frontière entre deux régions de l'espace-temps** bevenn etre daou dolead eus ar spas-amzer ○ **frontière topologique d'un ensemble** bevenn dopologel un teskad ○ **une surface de Riemann peut être sans frontière** ur gorre Riemann a c'hell bezañ hep bevenn

**bevenn** *gw.* -où limite [*sciences, technique ◊ ou frontière - bordure, séparation entre deux milieux*] [en. boundary / limit] ○ **limite entre deux milieux d'indices de réfraction différents** bevenn etre daou vetou difer o indeksoù refraktañ

**bevenn** *gw.* -où liseré [*graphisme, dessin ◊ ruban, décoration document*] [en. border / edging / piping / trim]

**bevenn** *gw.* -où lisière [*agriculture ◊ limite, bord (de champ)*] [en. edge]

**bevenn** *gw.* -où pansement [*médecine ◊ bandage appliqué sur une plaie pour la couvrir et la protéger*] [en. dressing / bandage]

**bevenn ar bank skorn** *gw.* lisière de la banquise [*océanographie ◊ bord de la banquise*] [en. ice edge] ○ **recul de la lisière de la banquise** argil bevenn ar bank skorn

**bevenn ar bladenn gevandirel** *gw.* bordure du plateau continental [*géologie, géographie ◊ rebord externe du plateau continental*] [en. outer continental shelf]

**bevenn ar plateis** *gw.* bordure du plateau continental [*géologie, géographie ◊ rebord externe du plateau continental*] [en. outer continental shelf]

**bevenn ar vorskorneg** *gw.* lisière de la banquise [*océanographie ◊ bord de la banquise*] [en. ice edge] ○ **recul de la lisière de la banquise** argil bevenn ar vorskorneg

**bevenn rouedad** *g.* bordure de réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou périphérie de réseau - zone aux limites d'un réseau d'infrastructure, où sont installés des équipements d'interconnexion permettant de le relier à d'autres réseaux*] [en. network edge / network periphery]

**bevenn rouedad** *gw.* périphérie de réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou bordure de réseau - zone aux limites d'un réseau d'infrastructure, où sont installés des équipements d'interconnexion permettant de le relier à d'autres réseaux*] [en. network edge / network periphery]

**bevennañ** *v.* bander [*médecine ◊ appliquer des bandes de tissus sur une plaie*] [en. bandage / bandage up]

**bevennañ** *v.* border [*généralité ◊ définir une bordure, établir une bordure*] [en. edge / border / surround]

**bevennañ** *v.* panser [*médecine ◊ soigner en appliquant un pansement*] [en. dress / bandage]

**bevennañ** *av.* bandage [*médecine ◊ action d'appliquer des bandes de tissus sur une plaie*] [en. bandaging / binding up]

**bevenn-beg** *gw.* bevennoù-peg pansement adhésif [*médecine ◊ ou sparadrap - bande adhésive utilisée pour maintenir un pansement*] [en. adhesive plaster / plaster / band-aid (US)]

**bevenn-beg** *gw.* bevennoù-peg sparadrap [*médecine ◊ bande adhésive utilisée pour maintenir un pansement*] [en. adhesive plaster / plaster]

**bevennig** *gw.* -où bandelette [*médecine ◊ petite bande de tissu*] [en. strip]

**bevenn-lien** *gw.* bevennoù-lien bandage [*médecine ◊ bandes de tissus appliquées sur une plaie*] [en. bandage / dressing]

**bevenn-stankañ** *gw.* bevennoù-stankañ pansement occlusif [*médecine ◊ pansement bien fermé sur tous les côtés, où rien ne peut rentrer*] [en. occlusive dressing]

**beverez** *gw.* -ed orpin âcre [*botanique ◊ plante de la famille des Crassulaceae*] [la. Sedum acre L.] [en. biting stonecrop | cy. briweg boeth]

**bevezerezh / beveziñ** *g.* -ioù, *av.* consommation [*alimentation, nutrition ◊ action d'absorber (un aliment, une boisson)*] [en. consumption]

**beveziñ** *v.* consommer [*alimentation, nutrition ◊ absorber (un aliment, une boisson)*] [en. consume / use] ○ **consommer de la nourriture** beveziñ boued

**bevin** *g.* -ed bœuf [*zoologie ◊ animal destiné à la boucherie*] [en. bullock / steer]

**bevskej** *g.* -où vivisection [*biologie ◊ mode d'expérimentation qui consiste à pratiquer des interventions sur les animaux vivants*] [en. vivisection]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bevus** *ag.* viable [*biologie ◊ vivant et qui présente une bonne conformation*] [en. viable] ○ **viable signifie vivant et qui présente une bonne conformation** bevus a dalvez bev ha gouest da vevañ ○ **gamète viable** gamet bevidik

**bevuster** *g.* -ioù viabilité [*biologie ◊ état de maturation fœtale intra-utérine suffisant pour la survie d'un enfant qui nait*] [en. viability]

**bevuster ekonomikel** *g.* viabilité économique [*économie ◊ possibilité économique d'appliquer un procédé, par exemple*] [en. economic viability / economic feasibility]

**bevuster finañsel** *g.* viabilité financière [*gestion, finance ◊ capacité d'une entité de satisfaire ses obligations financières ; caractère d'un projet qui peut se réaliser, se développer sans difficultés financières insurmontables*] [en. financial viability]

**bez** *g.* -ioù sépulture [*anthropologie ◊ lieu où sont déposés le corps ou les cendres d'un défunt*] [en. burial place / grave / tomb]

**bez' ez eus d'an nebeutañ un ... / bezañ zo d'an nebeutañ un ...** il existe au moins un... [*mathématiques ◊ expression de raisonnement pour le quantificateur existentiel*] [en. there is at least one] ○ **il existe au moins un nombre naturel x tel que x est un diviseur de 8** bez' ez eus d'an nebeutañ un niver naturel x e-doare mard eo x ur ranner eus 8

**bez' ez eus d'ar muiañ un ... / bezañ zo d'ar muiañ un ...** il existe au plus un... [*mathématiques ◊ expression de raisonnement*] [en. there is at most one] ○ **il existe au plus un nombre réel positif x tel que $x^2 = 1$** bez' ez eus d'ar muiañ un niver real pozitivel e-doare ma $x^2 = 1$

**bez' ez eus un ... hag unan hepken / bezañ zo un ... hag unan hepken** il existe un... et un seul [*mathématiques ◊ expression de raisonnement pour le quantificateur d'unicité*] [en. there is one and only one] ○ **pour tous nombres a et b de l'ensemble des nombres réels, b étant non nul, il existe un et un seul x élément de l'ensemble des nombres réels tel que le quotient de a par b soit égal à x** evit holl niveroù a ha b e teskad an niveroù real, b o vezañ nann-null, ez eus un elfenn x hag unan hepken e teskad an niveroù real e-doare mard eo ar c'hosiant eus a dre b kevatal da x

**bez' ez eus un … / bezañ zo un …** il existe un... [*mathématiques ◊ expression de raisonnement*] [en. there is one] ○ **il existe au moins un nombre naturel x tel que x est un diviseur de 8** bez' ez eus un niver naturel x d'an nebeutañ e-doare mard eo x ur ranner eus 8

**bezañ** *v.* constituer [*généralité ◊ être*] [en. constitute / be] ○ **la spectroscopie constitue un domaine de la physique fondamentale** ar spektroskopiezh a zo un domani eus ar fizik diazez ○ **le pétrole constitue une source d'énergie** ar petrol a zo un andon energiezh

**bezañ** *v.* exister [*sciences ◊ avoir une réalité, être*] [en. exist / be]

**bezañ adkavet** *v.* répéter (se) [*généralité ◊ être reproduit (motif, forme, image...)*] [en. be repeated / recur] ○ **la maille d'un cristal est une structure qui se répète périodiquement** ur struktur adkavet ez-periodek eo mailh ur c'hristal

**bezañ aktivel** *v.* activer (s') [*biologie ◊ être en pleine activité, s'agissant d'un organisme vivant*] [en. be busy / be active]

**bezañ an doare gant** *v.* comporter (se) [*anthropologie, éthologie ◊ s'agissant des êtres vivants, agir de telle ou telle manière dans une situation donnée*] [en. behave / act] ○ **elle se comporte bien** mat eo an doare ganti

**bezañ anezhañ / anezhi / anezho** *v.* consister à [*généralité ◊ avoir pour but de, viser à*] [en. consist in [sth] / involve / entail] ○ **le projet de rénovation de la maison consiste à diminuer sa consommation d'énergie** ar raktres reneveziñ an ti a zo anezhañ nebeutaat e uzañs energiezh

**bezañ anezhañ / anezhi / anezho** *v.* consister dans [*généralité ◊ avoir pour caractère essentiel, avoir pour nature essentielle*] [en. consist in [sth] / involve / entail] ○ **une liaison covalente consiste dans la mise en commun d'une ou de plusieurs paires d'électrons par deux atomes** un eread kovalant a zo anezhañ lakaat boutin ur c'houblad elektronoù pe ouzhpenn gant daou atom

**bezañ anezhañ / anezhi / anezho** *v.* consister en [*généralité ◊ avoir pour caractère essentiel, avoir pour nature essentielle*] [en. consist in [sth] / involve / entail] ○ **une liaison covalente consiste en la mise en commun d'une ou de plusieurs paires d'électrons par deux atomes** un eread kovalant a zo anezhañ lakaat boutin ur c'houblad elektronoù pe ouzhpenn gant daou atom

**bezañ anezhañ / bezañ anezhi / bezañ anezhe** *v.* comprendre [*généralité ◊ contenir en soi, comporter*] [en. consist of / include]

**bezañ ankeniet** *v.* angoisser [*médecine, psychologie ◊ éprouver de l'angoisse*] [en. worry]

**bezañ ar pal** *v.* consister à [*généralité ◊ avoir pour but de, viser à*] [en. consist in [sth] / involve / entail] ○ **le projet de rénovation de la maison consiste à diminuer sa consommation d'énergie** ar raktres reneveziñ an ti eo e bal nebeutaat e uzañs energiezh

**bezañ a-raok** *v.* précéder [*généralité ◊ être avant, selon l'ordre temporel, spatial ou logique*] [en. precede]

**bezañ a-rez an dour** *v.* affleurer [*océanographie ◊ s'agissant de récifs, être au niveau de la surface de l'eau*] [en. show on the surface]

**bezañ berniet** *v.* superposer (se) [*technique ◊ être empilés (des objets)*] [en. be stacked / be superimposed] ○ **Ces caisses de rangement se superposent facilement.** Ar c'hasedoù renkañ-mañ a vez berniet aezet.

**bezañ bouetaet gant ar bilbilher** *v.* être sous perfusion [*médecine ◊ être nourri au goutte-à-goutte*] [en. be on a drip]

**bezañ brasoc'h** *v.* dépasser en taille [*généralité ◊ être plus grand*] [en. be taller] ○ **le fils dépasse son père en taille** brasoc'h eget e dad eo ar mab

**bezañ depantus da** *v.* conditionné par (être) [*sciences ◊ dépendre de, être dépendant de, être tributaire de*] [en. depend on] ○ **la pénétration de la lumière dans une rivière est conditionnée par la turbidité de l'eau de cette rivière / la turbidité de l'eau d'une rivière conditionne la pénétration de la lumière dans cette rivière** intradur ar gouloù en ur stêr a zo depantus da stribouilhder dour ar stêr-se ○ **être conditionné par la vitesse** bezañ depantus d'an tizh

**bezañ depantus da** *v.* dépendre de [*sciences, technique ◊ résulter, découler ; être conditionné, être tributaire*] [en. depend on] ○ **la pression de l'eau dépend de la profondeur** depantus d'an donder eo gwask an dour

**bezañ depantus da** *v.* être conditionné par [*sciences, technique ◊ dépendre de, être tributaire de*] [en. depend on] ○ **la pénétration de la lumière dans une rivière est conditionnée par la turbidité de l'eau de cette rivière / la turbidité de l'eau d'une rivière conditionne la pénétration de la lumière dans cette rivière** intradur ar gouloù en ur stêr a zo depantus da stribouilhder dour ar stêr-se ○ **la trainée d'un avion conditionne sa vitesse** depantus d'e nerzh-stlej eo tizh ur c'harr-nij

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bezañ depantus da** *v.* fonction de (être) [*sciences, technique ◊ résulter de, découler de, être conditionné par ; varier par rapport à, varier en relation avec*] [en. depend on] ○ **la pression de l'eau est fonction de la profondeur** depantus d'an donder eo gwask an dour

**bezañ difer** *v.* différencier (se) [*sciences ◊ se singulariser, se distinguer, avoir des caractères distinctifs*] [en. be different / differ] ○ **les mammifères se différencient des poissons par les poumons** difer eo ar vronneged diouzh ar pesked gant ar skeventoù

**bezañ difer** *v.* différer [*généralité ◊ ne pas être égal ; ne pas être semblable*] [en. be different / differ]

**bezañ difer** *v.* distinguer (se) [*généralité ◊ être ou se rendre distinct, différent*] [en. be different from [sth/sb] / be distinguishable from [sth/sb]]

**bezañ diferant** *v.* différer [*généralité ◊ ne pas être égal ; ne pas être semblable*] [en. be different / differ]

**bezañ diforc'h** *v.* distinguer (se) [*généralité ◊ être ou se rendre distinct, différent*] [en. be different from [sth/sb] / be distinguishable from [sth/sb]] ○ **Les mammifères se distinguent des poissons notamment par les poumons.** Ar vronneged a zo diforc'h diouzh ar pesked gant ar skeventoù da skouer.

**bezañ digendere** *v.* incompatible (être) [*sciences, technique ◊ ne pas pouvoir coexister, ne pas pouvoir être associé*] [en. be incompatible] ○ **être incompatible avec** bezañ digendere gant / bezañ digendere ouzh

**bezañ digor e spered / bezañ digor he spered** *v.* avoir l'esprit ouvert [*psychologie ◊ être tolérant*] [en. be open-minded / have an open mind / keep an open mind]

**bezañ diheson** *v.* dissoner [*physique, musique ◊ manquer d'harmonie, être dissonant*] [en. be dissonant / be discordant]

**bezañ dindan louzoù** *v.* être sous traitement [*médecine ◊ prendre divers médicaments pour traiter une maladie, une affection*] [en. be being treated / be having treatment / be under treatment]

**bezañ dindan ur riskl** *v.* être exposé à un risque [*sciences, technique ◊ encourir un risque*] [en. be exposed to a risk]

**bezañ dindan vedisinerezh** *v.* être sous traitement [*médecine ◊ prendre divers médicaments pour traiter une maladie, une affection*] [en. be being treated / be having treatment / be under treatment]

**bezañ diouzh** *v.* conditionné par (être) [*sciences ◊ dépendre de, être dépendant de, être tributaire de*] [en. depend on] ○ **la pénétration de la lumière dans une rivière est conditionnée par la turbidité de l'eau de cette rivière / la turbidité de l'eau d'une rivière conditionne la pénétration de la lumière dans cette rivière** intradur ar gouloù en ur stêr a zo diouzh stribouilhder dour ar stêr-se ○ **être conditionné par la vitesse** bezañ diouzh an tizh

**bezañ diouzh** *v.* dépendre de [*sciences, technique ◊ résulter, découler ; être conditionné, être tributaire*] [en. depend on] ○ **l'effet dépend de la cause** diouzh ar gaoz eo an efed ○ **la qualité de l'air que nous respirons dépend des polluants émis par différentes sources, mais elle dépend aussi beaucoup de la météo** kalite an aer ac'h analomp a zo diouzh ar saotroù dilaosket gant a bep seurt andonioù, met diouzh an amzer eo kalz ivez

**bezañ diouzh** *v.* être conditionné par [*sciences, technique ◊ dépendre de, être tributaire de*] [en. depend on] ○ **la pénétration de la lumière dans une rivière est conditionnée par la turbidité de l'eau de cette rivière / la turbidité de l'eau d'une rivière conditionne la pénétration de la lumière dans cette rivière** intradur ar gouloù en ur stêr a zo diouzh stribouilhder dour ar stêr-se

**bezañ diouzh** *v.* être fonction de [*sciences ◊ varier selon*] [en. vary depending on] ○ **le temps passé par un paquet de données dans un commutateur est fonction de la taille des files d'attente** diouzh ment al lostoù gortoz eo an amzer tremenet gant ur pakad data en ur c'homutor

**bezañ diouzh** *v.* être tributaire de [*généralité ◊ ou dépendre de*] [en. depend on]

**bezañ diouzh** *v.* varier en fonction de [*mathématiques ◊ varier selon, être fonction de*] [en. vary depending on] ○ **le temps passé par un paquet de données dans un commutateur varie en fonction de la taille des files d'attente** diouzh ment al lostoù gortoz eo an amzer tremenet gant ur pakad data en ur c'homutor

**bezañ diouzh** *v.* fonction de (être) [*sciences, technique ◊ résulter de, découler de, être conditionné par ; varier par rapport à, varier en relation avec*] [en. depend on] ○ **la pression de l'air est fonction de l'altitude** diouzh an uhelentez eo gwask an aer

**bezañ diouzh ar chadenn** *v.* être au mouillage [*marine, nautisme ◊ être à l'ancre*] [en. lie at anchor / ride at anchor]

**bezañ dirannet eus boued** *v.* privé de nourriture (être) [*alimentation, nutrition ◊ être empêché de manger*] [en. be deprived of food / be starved of food]

**bezañ dirannet eus kousket** *v.* privé de sommeil (être) [*alimentation, nutrition ◊ être empêché de dormir*] [en. be deprived of sleep]

**bezañ disheñvel** *v.* différer [*généralité ◊ ne pas être semblable*] [en. be different / differ] ○ **leurs façons de travailler diffèrent** disheñvel eo o zoareoù labourat

**bezañ disoc'h** *v.* résulter de [*sciences, technique ◊ être l'effet, la conséquence d'une cause*] [en. result from / follow from] ○ **la molécule d'hydrogène résulte de l'union de deux atomes d'hydrogène** ar volekulenn hidrogen eo disoc'h uniadur daou atom hidrogen

**bezañ dissonus** *v.* dissoner [*physique, musique ◊ manquer d'harmonie, être dissonant*] [en. be dissonant / be discordant]

**bezañ doareet gant** *v.* particulariser par (se) [*sciences ◊ être caractérisé par*] [en. be characterized by]

**bezañ dorniet-kaer** *av.* adresse manuelle [*médecine, psychologie ◊ habileté de la main dans l'accomplissement d'une tâche*] [en. dexterity / manual dexterity / manual skill] ○ **elle fait preuve d'adresse manuelle** dorniet-kaer eo

**bezañ dorniet-kaer** *av.* dextérité [*médecine, psychologie ◊ adresse de la main dans l'accomplissement d'une tâche*] [en. dexterity / manual dexterity / manual skill] ○ **elle fait preuve de dextérité** dorniet-kaer eo

**bezañ dorniet-kaer** *av.* habileté manuelle [*médecine, psychologie ◊ dextérité, adresse de la main dans l'accomplissement d'une tâche*] [en. dexterity / manual dexterity / manual skill] ○ **elle fait preuve d'habileté manuelle** dorniet-kaer eo

**bezañ dorniet-mat** *av.* adresse manuelle [*médecine, psychologie ◊ habileté de la main dans l'accomplissement d'une tâche*] [en. dexterity / manual dexterity / manual skill] ○ **elle fait preuve d'adresse manuelle** dorniet-mat eo

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bezañ dorniet-mat** *av.* dextérité [*médecine, psychologie ◊ adresse de la main dans l'accomplissement d'une tâche*] [en. dexterity / manual dexterity / manual skill] ○ **elle fait preuve de dextérité** dorniet-mat eo

**bezañ dorniet-mat** *av.* habileté manuelle [*médecine, psychologie ◊ dextérité, adresse de la main dans l'accomplissement d'une tâche*] [en. dexterity / manual dexterity / manual skill] ○ **elle fait preuve d'habileté manuelle** dorniet-mat eo

**bezañ dreist** *v.* dépasser [*généralité ◊ être au-delà d'un certain seuil, de certaines limites*] [en. exceed] ○ **la température dépasse trente degrés** dreist tregont derez eo an temperadur

**bezañ e** *v.* comporter [*généralité ◊ être composé de, inclure*] [en. have / include] ○ **cet exercice comporte trois questions** tri goulenn a zo er boelladenn-mañ

**bezañ e darempred** *v.* communiquer [*sociologie ◊ être en relation avec (relations sociales, relations personnelles)*] [en. be in contact / communicate / exchange] ○ **ils communiquent via Internet à l'aide du logiciel Skype** e darempred emaint war Internet dre ar poellad Skype

**bezañ e darempred gant** *v.* communication avec (être en) [*sociologie ◊ être en relation avec*] [en. be in contact / communicate / exchange]

**bezañ e stuz fall** *v.* condition physique (être en mauvaise) [*médecine, santé ◊ être en mauvaise forme*] [en. be in poor shape / be in bad physical shape / be in poor condition / be unfit]

**bezañ e stuz fall** *v.* forme (être en mauvaise) [*médecine, santé ◊ être en mauvaise condition physique*] [en. be in poor shape / be in bad physical shape / be in poor condition / be unfit]

**bezañ e stuz fall** *v.* forme physique (être en mauvaise) [*médecine, santé ◊ être en mauvaise condition physique*] [en. be in poor shape / be in bad physical shape / be in poor condition / be unfit]

**bezañ e stuz vat** *v.* condition physique (être en bonne) [*médecine, santé ◊ être en bonne forme*] [en. be fit / be in great form / be in top form / be in good shape / be in fine fettle]

**bezañ e stuz vat** *v.* forme (être en pleine) [*médecine, santé ◊ être en bonne condition physique*] [en. be fit / be in great form / be in top form / be in good shape / be in fine fettle]

**bezañ e stuz vat** *v.* forme physique (être en bonne) [*médecine, santé ◊ être en bonne condition physique*] [en. be fit / be in great form / be in top form / be in good shape / be in fine fettle]

**bezañ e / bezañ e-barzh / bezañ da** *v.* appartenir à [*généralité ◊ faire partie de, être la propriété de*] [en. belong to / be part of] ○ **x appartient à l'ensemble E** x a zo en teskad E / x a zo e-barzh an teskad E ○ **vérifier l'appartenance de l'élément x à l'ensemble E** gwiriañ emañ an elfenn x en teskad E ○ **les électrons appartiennent à la classe des fermions** emañ an elektronoù en klasad ar fermionoù

**bezañ elektrokutet** *v.* électrocuter (s') [*médecine ◊ être touché par une décharge électrique, qui peut être mortelle*] [en. electrocute oneself / be electrocuted]

**bezañ en e reizh / bezañ en he reizh** *v.* fonctionner (bien) [*sciences, technique ◊ fonctionner correctement, sans problème*] [en. work properly] ○ **cette machine-outil fonctionne bien** ar mekanik-benveg-mañ a zo en e reizh

**bezañ en e varr / bezañ en he barr** *v.* comble (être à son) [*généralité ◊ être à son maximum, s'agissant de quelque chose (phénomène, maladie...)*] [en. be at its height] ○ **la tempête est à son comble** en e varr eo an tempest

**bezañ en e vleud** *v.* épanouir (s') [*psychologie ◊ trouver un équilibre psychique, se sentir bien dans sa vie*] [en. blossom / develop]

**bezañ en e vog / bezañ en he mog / bezañ en he bog** *v.* comble (être à son) [*généralité ◊ être à son maximum, s'agissant de quelque chose (phénomène, maladie...)*] [en. be at its height] ○ **la tempête est à son comble** en e vog eo an tempest

**bezañ ennañ / bezañ enni** *v.* contenir [*généralité ◊ être fait de, être constitué de, renfermer*] [en. contain] ○ **ce sol contient beaucoup de fer** an douar-mañ a zo kalz houarn ennañ

**bezañ ennañ / enni / enno** *v.* consister en [*généralité ◊ être composé de, être constitué de, inclure*] [en. consist of [sth] / comprise / include / be composed of / be made up of] ○ **la maison consiste en une cuisine, une salle à manger, deux chambres et une salle d'eau** an ti a zo ennañ ur gegin, ur sal-debriñ, div gambr hag ur sal-dour

**bezañ enskuilhet** *v.* être sous perfusion [*médecine ◊ action de perfuser*] [en. be on a drip]

**bezañ er c'hap** *v.* être à la cape [*marine, nautisme ◊ ne laisser qu'une voile dehors pour prendre le moins de vent possible, quand il est contraire*] [en. lie to]

**bezañ er c'hlas** *v.* cours (être en) [*éducation, enseignement ◊ assiter à un cours*] [en. be in class]

**bezañ flod** *v.* être à flot [*marine, nautisme ◊ être sur l'eau*] [en. be afloat]

**bezañ fonnus** *v.* abonder [*généralité ◊ être en grande quantité*] [en. abound / be plentiful / be full of]

**bezañ fromet** *v.* émouvoir (s') [*psychologie ◊ être affecté*] [en. be touched / be moved / be affected]

**bezañ ganet** *v.* naître [*biologie ◊ venir au monde, sortir de l'organisme maternel*] [en. be born]

**bezañ gant ur c'hleñved** *v.* avoir une maladie [*médecine ◊ être malade*] [en. have a disease / have an illness] ○ **avoir une maladie chronique** bezañ gant ur c'hleñved padus

**bezañ graet gant** *v.* composé de (être) [*sciences, technique ◊ ou se composer de - être fait, être constitué, être formé de divers éléments*] [en. consist of / be made up of / be composed of / comprise] ○ **l'air est composé principalement d'azote, d'oxygène et de gaz carbonique** graet eo an aer peurgetket gant azot, oksigen ha gaz karbonek ○ **un boulon est composé d'un écrou et d'une vis** graet eo ur boulon gant ur bouster hag ur viñs

**bezañ graet gant** *v.* composer (se) [*sciences, technique ◊ être fait, être constitué, être formé de divers éléments*] [en. consist of / be made up of / be composed of / comprise] ○ **un boulon se compose d'un écrou et d'une vis** graet eo ur boulon gant ur bouster hag ur viñs

**bezañ graet gant** *v.* consister en [*généralité ◊ être composé de, être constitué de, inclure*] [en. consist of / be made up of / be composed of / comprise] ○ **la maison consiste en une cuisine, une salle à manger, deux chambres et une salle d'eau** an ti a zo graet gant ur gegin, ur sal-debriñ, div gambr hag ur sal-dour

**bezañ graet gant** *v.* constitué de (être) [*généralité ◊ être fait de, être composé de, être formé de (divers éléments)*] [en. consist of / be made up of / be composed of / comprise] ○ **l'air est constitué principalement d'azote, d'oxygène et de gaz carbonique** graet eo an aer peurgetket gant azot, oksigen ha gaz karbonek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bezañ graet gant** *v.* formé de (être) [*sciences, technique ◊ être fait de, être composé de, être constitué de (divers éléments)*] [en. consist of / be made up of / be composed of / comprise] ○ **le noyau d'un atome est formé de protons et de neutrons** graet eo nukleüs un atom gant protonoù ha neutronoù ○ **l'air est formé principalement d'azote, d'oxygène et de gaz carbonique** graet eo an aer peurgetket gant azot, oksigen ha gaz karbonek

**bezañ gwallaozet** *v.* avaries (subir des) [*marine, nautisme ◊ subir des dommages (navire, marchandises qu'il transporte)*] [en. sustain damage] ○ **le navire a subi des avaries pendant la tempête** gwallaozet eo bet al lestr e-pad an tempest

**bezañ gwallaozet** *v.* dégâts (subir des) [*généralité ◊ être endommagé*] [en. suffer damage / sustain damage]

**bezañ gwalleget** *v.* dégâts (subir des) [*généralité ◊ être endommagé*] [en. suffer damage / sustain damage] ○ **la digue a subi des dégâts du fait de la tempête** gwalleget eo bet an dig gant an tempest

**bezañ gwastet** *v.* dégâts (subir des) [*généralité ◊ être endommagé*] [en. suffer damage / sustain damage] ○ **le champ de blé a subi des dégâts du fait du coup de vent** gwastet eo bet ar park gwinizh gant ar barr-avel

**bezañ gweleadet** *v.* superposer en couches (se) [*géologie ◊ être empilés en couches, s'agissant de sédiments*] [en. be superposed in layers / be stacked in layers] ○ **Les sédiments se superposent en couches.** Gweleadet eo ar gouelezennoù.

**bezañ harp ouzh** *g.* prendre appui sur / prendre appui contre [*généralité ◊ s'appuyer, être posé contre*] [en. lean against / put weight on] ○ **l'échelle prend appui contre le mur** harp eo ar skeul ouzh ar voger

**bezañ heñvel** *v.* ressembler [*généralité ◊ présenter des similitudes*] [en. be similar] ○ **ressembler à** bezañ heñvel ouzh ○ **la courbe ressemble à une parabole** ar grommenn a zo heñvel ouzh ur barabolenn

**bezañ heñvel** *v.* ressembler [*médecine, psychologie ◊ avoir des traits communs avec, présenter des caractères identiques*] [en. resemble / look like / be like] ○ **ressembler à** bezañ heñvel ouzh

**bezañ herr gant** *v.* aller vite [*sciences, technique ◊ se déplacer rapidement*] [en. sail fast] ○ **le bateau va vite** herr a zo gant ar vag

**bezañ hiroc'h** *v.* dépasser en longueur [*généralité ◊ être plus long*] [en. be longer / exceed in length]

**bezañ ionizet** *v.* ioniser (s') [*physique, chimie ◊ subir l'ionisation*] [en. ionize]

**bezañ jukstapozet** *v.* juxtaposer (se) [*généralité ◊ être placé à côté (d'une ou de plusieurs choses)*] [en. be juxtaposed / be placed next to each other / be placed side by side]

**bezañ juntet** *v.* articuler (s') [*génie mécanique ◊ être réuni par une articulation mobile (pièces d'un mécanisme)*] [en. be jointed / be articulated] ○ **s'articuler sur un axe de charnière** bezañ juntet war un ahel koubledenn

**bezañ kaoz da** *v.* causer [*généralité ◊ être la cause de quelque chose*] [en. cause / lead to] ○ **causer des allergies** bezañ kaoz da allergiezhoù

**bezañ kaoz da** *v.* entraîner [*généralité ◊ être la cause de quelque chose*] [en. cause / lead to / bring [sth] about] ○ **entraîner des maladies** bezañ kaoz da gleñvedoù

**bezañ kaoz da** *v.* provoquer [*généralité ◊ être la cause de quelque chose*] [en. cause / lead to] ○ **provoquer des maladies** bezañ kaoz da gleñvedoù

**bezañ kement ha** *v.* équivaloir [*sciences ◊ être de même valeur, avoir la même importance*] [en. be equivalent to]

**bezañ kendalvoud gant** *v.* équivaloir [*sciences ◊ être de même valeur, avoir la même importance*] [en. be equivalent to] ○ **à combien de bombes nucléaires équivaudrait un séisme de magnitude 6 ?** gant pet bombezenn nukleel a vefe kendalvoud ur c'hren-douar dezhañ ar c'hreñvder 6 ?

**bezañ kendere** *v.* être compatible [*sciences, technique ◊ être en accord, être en adéquation*] [en. be compatible] ○ **être compatible avec** bezañ kendere gant / bezañ kendere ouzh

**bezañ kevatal da** *v.* égaler [*mathématiques ◊ être égal*] [en. equal]

**bezañ kiriek da** *v.* causer [*généralité ◊ être la cause de quelque chose*] [en. cause / lead to] ○ **causer des allergies** bezañ kiriek da allergiezhoù

**bezañ kiriek da** *v.* entraîner [*généralité ◊ être la cause de quelque chose*] [en. cause / lead to / bring [sth] about] ○ **entraîner des maladies** bezañ kiriek da gleñvedoù

**bezañ kiriek da** *v.* provoquer [*généralité ◊ être la cause de quelque chose*] [en. cause / lead to] ○ **provoquer des maladies** bezañ kiriek da gleñvedoù

**bezañ klañv diwar** *v.* malade à cause de (être) [*médecine*] [en. be sick because of / be ill because of] ○ **être malade à cause de moules contaminées** bezañ klañv diwar meskl kontammet

**bezañ koublet** *v.* articuler (s') [*génie mécanique ◊ être réuni par une articulation mobile (pièces d'un mécanisme)*] [en. be jointed / be articulated] ○ **s'articuler sur un axe de charnière** bezañ koublet war un ahel koubledenn

**bezañ koublet** *v.* articuler (s') [*médecine, zoologie ◊ être réuni par une articulation mobile (os du squelette, segments du corps des insectes et des crustacés)*] [en. be jointed / be articulated] ○ **le tibia s'articule au fémur** koublet eo an tibia ouzh ar femur

**bezañ kreñvoc'h** *v.* dépasser en intensité [*généralité ◊ être plus intense*] [en. be stronger]

**bezañ kromm e gein / bezañ kromm he c'hein** *v.* avoir le dos voûté [*médecine, anatomie ◊ avoir une courbure excessive de la colonne vertébrale*] [en. have a stoop]

**bezañ lanv** *v.* monter [*océanographie ◊ atteindre une hauteur plus élevée, s'agissant de la mer*] [en. come in] ○ **la mer monte** lanv a zo gant ar mor

**bezañ laosket hep** *v.* privé de (être) [*généralité ◊ manquer de ; être dépossédé de*] [en. lack / be deprived of / have no] ○ **être privé de nourriture** bezañ laosket hep debriñ

**bezañ lodek** *v.* intervenir [*généralité ◊ jouer un rôle (dans quelque chose)*] [en. be involved / take part / participate] ○ **intervenir dans** bezañ lodek e ○ **un catalyseur n'intervient dans une réaction chimique que pour en accélérer la vitesse** lodek eo ur c'hatalizer en ur reaktadenn gimiek hepken evit kreskiñ he zizh

**bezañ mezvigellet** *v.* vertige (avoir le) [*médecine ◊ avoir la sensation de perte d'équilibre, accompagnée de malaise, quand on se trouve dans un endroit élevé*] [en. suffer from vertigo]

**bezañ mezvigellet** *v.* vertige (être pris de) [*médecine ◊ avoir la sensation de perte d'équilibre, accompagnée de malaise, quand on se trouve dans un endroit élevé*] [en. suffer from vertigo]

**bezañ mezvigellet** *v.* vertiges (avoir des) [*médecine ◊ avoir des étourdissements*] [en. feel dizzy / faint]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bezañ mezvijennet** *v.* vertige (avoir le) [*médecine ◊ avoir la sensation de perte d'équilibre, accompagnée de malaise, quand on se trouve dans un endroit élevé*] [en. suffer from vertigo] ○ **avoir le vertige en montagne** bezañ mezvijennet er menezioù

**bezañ mezvijennet** *v.* vertige (être pris de) [*médecine ◊ avoir la sensation de perte d'équilibre, accompagnée de malaise, quand on se trouve dans un endroit élevé*] [en. suffer from vertigo] ○ **Ronan est pris de vertige** mezvijennet eo Ronan

**bezañ mezvijennet** *v.* vertiges (avoir des) [*médecine ◊ avoir des étourdissements*] [en. feel dizzy / faint] ○ **avoir des vertiges après avoir bu une boisson alcoolisée** bezañ mezvijennet goude bezañ evet ur boeson

**bezañ nec'het** *v.* inquiéter (s') [*psychologie ◊ devenir inquiet, être inquiet*] [en. worry / be worried / be anxious]

**bezañ o chom** *v.* habiter [*sociologie ◊ occuper de façon durable une habitation*] [en. live in / dwell in / inhabit]

**bezañ o chom e kêr** *v.* habiter en ville [*sociologie*] [en. live in a town / live in a city]

**bezañ o chom war ar maez** *v.* habiter à la campagne [*sociologie*] [en. live in the country / live in the countryside]

**bezañ oberiant** *v.* activer (s') [*biologie ◊ être en pleine activité, s'agissant d'un organisme vivant*] [en. be busy / be active]

**bezañ oksidet** *v.* oxyder (s') [*physique, chimie ◊ subir une oxydation*] [en. oxydize / become oxidized] ○ **le fer s'oxyde au contact de l'air** oksidet eo an houarn e-barzh an aer

**bezañ paket gant ar benndro** *v.* vertige (avoir le) [*médecine ◊ avoir la sensation de perte d'équilibre, accompagnée de malaise, quand on se trouve dans un endroit élevé*] [en. suffer from vertigo] ○ **avoir le vertige en montagne** bezañ paket gant ar benndro er menezioù

**bezañ paket gant ar benndro** *v.* vertige (être pris de) [*médecine ◊ avoir la sensation de perte d'équilibre, accompagnée de malaise, quand on se trouve dans un endroit élevé*] [en. suffer from vertigo] ○ **Ronan est pris de vertige** paket eo Ronan gant ar benndro

**bezañ paot** *v.* abonder [*généralité ◊ être en grande quantité*] [en. abound / be plentiful / be full of]

**bezañ pemp santimetr brasoc'h** *v.* dépasser de cinq centimètres [*généralité ◊ être plus grand de cinq centimètres*] [en. be five centimeters over]

**bezañ penndroellet** *v.* tournis (avoir le) [*médecine ◊ avoir la tête qui tourne, avoir des vertiges*] [en. feel dizzy / feel giddy] ○ **avoir le tournis près avoir dansé la valse** bezañ penndroellet goude ur vals

**bezañ penndroellet** *v.* vertiges (avoir des) [*médecine ◊ avoir des étourdissements*] [en. feel dizzy / faint] ○ **avoir des vertiges après avoir bu une boisson alcoolisée** bezañ penndroellet goude bezañ evet ur boeson

**bezañ perc'henn war** *v.* posséder [*généralité ◊ être propriétaire de, être en possession de*] [en. own / possess / have]

**bezañ puilh** *v.* abonder [*généralité ◊ être en grande quantité*] [en. abound / be plentiful / be full of]

**bezañ ramp** *v.* glisser [*physique, mécanique ◊ être glissant*] [en. be slippery] ○ **la route glisse** ramp eo an hent

**bezañ silhant** *v.* faire saillie [*sciences, technique ◊ ou saillir - surplomber, avancer*] [en. project / protrude / overhang / stick out]

**bezañ silhant** *v.* saillir [*sciences, technique ◊ ou faire saillie - surplomber, avancer*] [en. project / protrude / overhang / stick out]

**bezañ sin** *v.* indiquer [*généralité ◊ être un indice de, signaler*] [en. reveal / indicate / be a sign of / signal]

**bezañ sko** *v.* juxtaposer (se) [*généralité ◊ être placé à côté (d'une ou de plusieurs choses)*] [en. be juxtaposed / be placed next to each other / be placed side by side]

**bezañ soulbozet** *v.* superposer (se) [*technique ◊ être empilés (des objets)*] [en. be stacked / be superimposed] ○ **Ces deux boîtes se superposent bien.** An div voest-mañ eo aes o soulbozañ.

**bezañ soulbozet a-weleadoù** *v.* superposer en couches (se) [*géologie ◊ être empilés en couches, s'agissant de sédiments*] [en. be superposed in layers / be stacked in layers] ○ **Les sédiments se superposent en couches.** soulbozet eo ar gouelezennoù a-weleadoù.

**bezañ strukturet** *v.* structurer (se) [*sciences ◊ se doter d'une structure*] [en. get structured / be structured]

**bezañ sufis** *v.* suffire [*sciences, technique ◊ être assez en quantité, en qualité ; être une condition suffisante*] [en. be enough / be sufficient / suffice]

**bezañ sujet da** *v.* avoir une dépendance [*médecine ◊ aux drogues, à l'alcool*] [en. be addicted to] ○ **avoir une dépendance aux drogues dures** bezañ sujet d'an drogachoù kreñv

**bezañ sujet da** *v.* dépendance (avoir une) [*médecine ◊ aux drogues, à l'alcool*] [en. be addicted to] ○ **avoir une dépendance aux drogues dures** bezañ sujet d'an drogachoù kreñv

**bezañ techet da** *v.* tendre à [*sciences ◊ avoir tendance à*] [en. tend to / have a tendency to / have an inclination towards] ○ **le magma en fusion du manteau terrestre tend à s'épancher de part et d'autre du rift** magma-teuz mantell an Douar a zo techet da skuilhañ a bep tu d'ar rift

**bezañ tommoc'h-tommañ** *v.* réchauffer (se) [*science de l'atmosphère ◊ devenir plus chaud : temps*] [en. warm up] ○ **le temps se réchauffe depuis trois jours** tommoc'h-tommañ eo an amzer abaoe tri devezh

**bezañ trawalc'h** *v.* suffire [*sciences, technique ◊ être assez en quantité, en qualité ; être une condition suffisante*] [en. be enough / be sufficient / suffice]

**bezañ treuzfurmet** *v.* transformer (se) [*sciences, technique ◊ subir une transformation ; changer de forme ; se modifier*] [en. change / be transformed] ○ **l'eau liquide se transforme en glace à 0°C sous la pression atmosphérique normale** treuzfurmet e skorn eo an dour liñvek dindan ar gwask atmosferek normal

**bezañ ugent kilogram pounneroc'h** *v.* dépasser de vingt kilogrammes [*généralité ◊ être plus lourd de vingt kilogrammes*] [en. be twenty kilograms over]

**bezañ uheloc'h** *v.* dépasser en hauteur [*généralité ◊ être plus grand*] [en. be higher / exceed in height]

**bezañ ur goñsekañs** *v.* être une conséquence [*sciences ◊ se produire à cause de, à la suite de*] [en. be a consequence] ○ **le résultat est une conséquence facile du théorème** an disoc'h a zo ur goñsekañs aes eus an teorem

**bezañ war ar renk** *v.* présenter (se) [*généralité ◊ se porter candidat (à un poste, à un examen...)*] [en. go in for / run for / apply for] ○ **se présenter à un concours d'école d'ingénieurs** bezañ war ar renk evit ur c'honkour skol ijinourien

**bezañ war flod** *v.* flotter [*marine, nautisme ◊ se maintenir à la surface de l'eau*] [en. float]

**bezañ war labour** *v.* être en travail [*médecine ◊ pendant l'accouchement*] [en. be in labour]

**bezañ war orbitenn** *v.* être en orbite [*astronomie, astronautique ◊ tourner autour d'un astre*] [en. be in orbit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bezañ war orbitenn** *v.* orbiter [*astronomie, astronautique ◊ décrire une orbite, en parlant d'un corps céleste ou d'un satellite artificiel*] [en. orbit]
**bezañ war-lerc'h** *v.* retarder [*généralité ◊ être rétrograde, ne pas être de son temps*] [en. be behind] ○ **ils retardent de 50 ans** 50 bloaz war-lerc'h int
**bezañ war-ziskenn** *v.* descendre [*océanographie ◊ baisser, reculer, se retirer (mer)*] [en. go out / ebb] ○ **la mer descend** war-ziskenn eo ar mor
**bezañs** *gw.* -où existence [*sciences ◊ fait d'avoir une réalité, d'être*] [en. existence / being]
**bezañs** *gw.* -où présence [*généralité ◊ fait de se trouver dans un lieu, fait d'exister*] [en. presence]
**bezant** *ag.* existant [*sciences ◊ qui existe, qui a une réalité*] [en. existing] ○ **fichier existant** fichenn vezant
**bezant** *ag.* présent [*généralité ◊ qui se trouve dans ce lieu, dans quelque chose*] [en. present] ○ **présent dans** bezant en / en ○ **pourcentage de vapeur d'eau présent dans l'air** dregantad aezhenn dour bezant en aer / dregantad aezhenn dour en aer
**bezet** soit / soient [*logique ◊ expression de raisonnement : admettons, supposons*] [en. let] ○ **soient x et y les inconnues du système d'équations** bezet x ha y dianavennoù ar sistem kevatalennoù
**bezhin** *st.* bezhinenn algues marines [*botanique ◊ algues vivant dans la mer*] [en. alga / marine alga / seaweed]
**bezhin** *st.* -enn goémon [*botanique ◊ ou varech - mélange d'algues marines brunes des genres fucus et laminaire, récoltées sur les côtes*] [en. wrack / kelp]
**bezhin** *st.* -enn varech [*botanique ◊ ou goémon - mélange d'algues marines brunes des genres fucus et laminaire, récoltées sur les côtes*] [en. kelp / wrack]
**bezhin** *ep.* algal [*botanique ◊ relatif aux algues*] [en. algal / algae] ○ **biomasse algale** biomas bezhin
**bezhin** *ag.* phycogène [*botanique ◊ relatif à ce qui est produit par les algues*] [en. phycogenic] ○ **débris phycogènes** torrajoù bezhin
**bezhin bosek** *st.* bezhinenn vosek fucus vésiculeux [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus vesiculosus] [en. paddy-tang / red fucus / dyers fucus / swine tang / sea ware / bladder / bladder-wrack / popping wra]
**bezhin bosoù bras** *st.* bezhinenn bosoù bras ascophylle noueuse / ascophylle [*botanique ◊ algue brune*] [la. Ascophyllum nodosum] [en. yellow tang / knotted wrack / knobbed wrack / asco / sea whistle / egg wrack]
**bezhin daere** *st.* bezhinenn daere fucus ceranoides [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus ceranoides] [en. horned wrack / estuary wrack]
**bezhin drag** *st.* bezhinenn drag Halopithys incurva [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Halopithys incurva / Halopitys incurvus] [en. red sea pine]
**bezhin du** *st.* bezhinenn du algues brunes [*botanique ◊ phycologie - ou chromophycophytes*] [en. brown algae]
**bezhin fili** *st.* bezhinenn fili fucus ceranoides [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus ceranoides] [en. horned wrack / estuary wrack]
**bezhin fotofilek** *st.* bezhinenn fotofilek algues photophiles [*océanographie, eau ◊ algues qui recherchent la lumière et craignent habituellement l'ombre*] [en. photophilic algae]
**bezhin glas** *st.* bezhinenn c'hlas algues bleues [*botanique ◊ phycologie - ou cyanobactéries*] [en. blue-green algae]
**bezhin glas** *st.* bezhinenn c'hlas algues vertes [*botanique ◊ phycologie - ou chlorophycophytes*] [en. green algae]
**bezhin ivre** *st.* bezhinenn ivre halidrys siliqueuse / halidrys [*botanique ◊ algue brune*] [la. Halidrys siliquosa] [en. sea oak / pod-weed]
**bezhin klogor** *st.* bezhinenn glogor fucus vésiculeux [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus vesiculosus] [en. paddy-tang / red fucus / dyers fucus / swine tang / sea ware / bladder / bladder-wrack / popping wra]
**bezhin ler** *st.* bezhinenn ler algue de cuir [*botanique ◊ ou dils charnue - algue rouge*] [la. Dilsea carnosa] [en. dulse / red rags]
**bezhin ler** *st.* bezhinenn ler dils charnue / dils / dilsea [*botanique ◊ ou algue de cuir - algue rouge*] [la. Dilsea carnosa] [en. dulse / red rags]
**bezhin med** *st.* algues de coupe [*agriculture ◊ goémon destiné à être coupé pour récolte*] [en. cutting seaweed]
**bezhin med** *st.* goémon de coupe [*agriculture ◊ goémon destiné à être coupé pour récolte*] [en. cutting seaweed]
**bezhin mor** *st.* bezhinenn vor algues marines [*botanique ◊ algues vivant dans la mer*] [en. alga / marine alga / seaweed]
**bezhin pebr** *st.* bezhinenn bebr osmonde en forme de plume / osmundea [*botanique ◊ ou poivre de mer - algue rouge*] [la. Osmundea pinnatifida / Laurencia pinnatifida] [en. pepper dulse / prickly tang]
**bezhin pebr** *st.* bezhinenn bebr poivre de mer [*botanique ◊ ou osmonde en forme de plume - algue rouge*] [la. Osmundea pinnatifida / Laurencia pinnatifida] [en. pepper dulse / prickly tang]
**bezhin peñse** *st.* bezhinenn beñse déchets d'algues [*botanique ◊ algues rejetées sur la côte*]
**bezhin petiz** *st.* bezhinenn betiz pelvétie canaliculée / pelvétie [*botanique ◊ ou pelvétie cannelée - algue brune*] [la. Pelvetia canaliculata, Plocamium cartilagineum] [en. cow tang / channelled wrack / channel wrack]
**bezhin petiz** *st.* bezhinenn betiz pelvétie cannelée / pelvétie [*botanique ◊ ou pelvétie canaliculée - algue brune*] [la. Pelvetia canaliculata, Plocamium cartilagineum] [en. cow tang / channelled wrack / channel wrack]
**bezhin ruz** *st.* bezhinenn ruz algues rouges [*botanique ◊ phycologie - ou rhodophycophytes*] [en. red algae]
**bezhin saout** *st.* bezhinenn saout dulse [*botanique ◊ ou palmaria palmée - algue rouge*] [la. Palmaria palmata / Rhodymenia palmata] [en. dillisk / dillisc / dillesk / crannogh / water leaf / sheep dulse / dried dulse / dulse / shelldulse]
**bezhin saout** *st.* bezhinenn saout palmaria palmée / palmaria [*botanique ◊ ou dulse - algue rouge*] [la. Palmaria palmata / Rhodymenia palmata] [en. dillisk / dillisc / dillesk / crannogh / water leaf / sheep dulse / dried dulse / dulse / shelldulse]
**bezhin siafilek** *st.* bezhinenn siafilek algues sciaphiles [*océanographie, eau ◊ algues qui ont besoin de très peu de lumière*] [en. sciaphilic algae]
**bezhin steredennoù** *st.* bezhinenn steredennoù codium tomenteux [*botanique ◊ algue verte*] [la. Codium spp. / Codium tomentosum / Codium fragile/ Codium vermilara / Codium decorticatum] [en. fleece / sponge tang / sponge seaweed / sponge weed / green sea-velvet / green sponge fingers / frag]
**bezhin stonn** *st.* bezhinenn stonn déchets d'algues [*botanique ◊ algues rejetées sur la côte*]
**bezhin torraj** *st.* bezhinenn dorraj déchets d'algues [*botanique ◊ algues rejetées sur la côte*]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bezhin tourin** *st.* algues de coupe [*agriculture ◊ goémon destiné à être coupé pour récolte*] [en. cutting seaweed]
**bezhin tourin** *st.* goémon de coupe [*agriculture ◊ goémon destiné à être coupé pour récolte*] [en. cutting seaweed]
**bezhin treantek** *st.* bezhinenn dreantek asparagopsis armé / Asparagopsis armata [*botanique ◊ gamétophyte - algue rouge*] [la. Asparagopsis armata] [en. harpoon weed]
**bezhin troc'h** *st.* algues de coupe [*agriculture ◊ goémon destiné à être coupé pour récolte*] [en. cutting seaweed]
**bezhin troc'h** *st.* goémon de coupe [*agriculture ◊ goémon destiné à être coupé pour récolte*] [en. cutting seaweed]
**bezhina** *v.* récolter les algues [*agriculture*] [en. collect seaweeds]
**bezhinenn** *gw.* -où, bezhin algue [*botanique ◊ phycologie - végétal autotrophe, thallophyte et chlorophyllien, qui vit dans des milieux aquatiques ou des milieux humides*] [en. alga / seaweed]
**bezhiner / bezhinaer** *g.* -ien goémonier [*agriculture ◊ ramasseur de goémon*] [en. seaweed farmer / kelper]
**bezhinoniezh** *gw.* -où algologie [*botanique ◊ ou phycologie - science qui étudie les algues*] [en. algology / phycology]
**bezhinoniour** *g.* -ien algologue [*botanique ◊ ou phycologue - spécialiste en algologie*] [en. phycologist]
**bezoud** *g.* -où existence [*sciences ◊ fait d'avoir une réalité, d'être*] [en. existence / being]
**bezoud** *ep.* existentiel [*sciences ◊ qui appartient à l'ordre de l'existence; qui concerne l'existence ; précisant l'existence dans un ensemble donné d'au moins un élément possédant une propriété donnée*] [en. existential] ○ **quantificateur existentiel** kwantifier bezoud
**bezvenn** *gw.* bezv bouleau [*botanique ◊ arbre des pays tempérés et froids, de la famille des bétulacées*] [en. birch]
**bezvenn baper** *gw.* bezv paper bouleau à papier [*botanique ◊ arbre appartenant à la famille des Betulaceae*] [la. Betula papyrifera] [en. paper birch / white birch / canoe birch / silver birch]
**bezvenn louet** *gw.* bezv louet bouleau pubescent [*botanique ◊ plante de la famille des Betulaceae*] [la. Betula pubescens] [en. downy birch | cy. bedw llwyd]
**bezvoud** *st.* -enn chèvrefeuille / chèvrefeuille des bois [*botanique ◊ arbuste ou liane de la famille des Caprifoliaceae*] [la. Lonicera periclymenum l.] [en. honeysuckle | cy. gwyddfid]
**bi** *et.* bi [*terminologie ◊ du latin qui signifie deux, deux fois*] [en. bi / two]
**biamniotek** *ag.* biamniotique [*médecine ◊ qualifie une grossesse gémellaire à deux amnios*] [en. diamniotic] ○ **grossesse monochoriale biamniotique** brazezder gevelloù monokorionek biamniotek ○ **grossesse bichoriale biamniotique** brazezder gevelloù bikorionek biamniotek
**Bianka** Bianca [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Bianca]
**bibliometrek** *ag.* bibliométrique [*science de l'information ◊ relatif à la bibliométrie*] [en. bibliometric] ○ **études bibliométriques** studiadennoù bibliometrek
**bibliometriezh** *gw.* -où bibliométrie [*science de l'information ◊ utilisation de méthodes statistiques pour analyser des livres, des articles et autres publications*] [en. bibliometrics]
**bidaktil** *ag.* bidactyle [*zoologie ◊ ou didactyle - qui a deux doigts à chaque membre*] [en. bidactyl] ○ **animal didactyle** loen bidaktil / aneval bidaktil
**bidaktil** *ag.* didactyle [*zoologie ◊ ou bidactyle - qui a deux doigts à chaque membre*] [en. bidactyl] ○ **animal didactyle** loen bidaktil / aneval bidaktil
**bidaktiliezh** *gw.* -où bidactylie [*zoologie ◊ ou didactylie - fait d'avoir deux doigts à chaque membre*] [en. bidactyly]
**bidaktiliezh** *gw.* -où didactylie [*zoologie ◊ ou bidactylie - fait d'avoir deux doigts à chaque membre*] [en. bidactyly]
**bidantek** *ag.* bidenté [*physique, chimie ◊ se dit d'un ligand qui peut contracter par l'intermédiaire d'atomes donneurs distincts deux liaisons avec l'atome central d'une entité de coordination*] [en. bidentate] ○ **ligand bidenté** ligand bidantek
**bidual** *ag.* bidual [*mathématiques ◊ dual du dual*] [en. bidual] ○ **espace bidual** spas bidual
**bidualder** *g.* -ioù bidualité [*mathématiques ◊ caractère bidual*] [en. biduality]
**bielerez** *gw.* -ed déchaumeuse [*agriculture ◊ instrument de labour à socs, à dents ou à disques, servant à effectuer le déchaumage*] [en. disc harrow / stubble plow]
**bi-elliptek** *ag.* bi-elliptique [*astronautique ◊ par utilisation de deux orbites elliptiques, s'agissant d'un transfert orbital*] [en. bi-elliptic] ○ **transfert bi-elliptique** trañsfer bi-elliptek
**bifas** *g.* -où biface [*paléoanthropologie ◊ outil de pierre (silex en général) taillé sur ses deux faces, en forme d'amande ou de triangle allongé ; il caractérise particulièrement les industries du Paléolithique inférieur*] [en. biface / biface tool / bifacial tool]
**bifas acheulean** *g.* biface acheuléen [*paléoanthropologie ◊ biface de l'Acheuléen*] [en. Acheulean biface]
**bifas begek** *g.* biface épointé [*paléoanthropologie ◊ biface taillé en pointe*] [en. pointed biface]
**bifazek** *ag.* biphasé [*physique, électricité ◊ à deux phases en parlant d'un système de courants alternatifs*] [en. two-phase / biphase] ○ **courant alternatif biphasé** red alternus bifazek
**bifazek** *ag.* biphasique [*chimie ◊ à deux phases (deux parties homogènes d'un système de corps hétérogènes)*] [en. two-phase / biphasic] ○ **catalyse biphasique** katalizenn vifazek
**bifazek** *ag.* diphasé [*physique ◊ qui a deux phases*] [en. two-phase] ○ **courant diphasé** red elektrek bifazek
**bifenil** *g.* -où biphényle [*chimie ◊ hydrocarbure de formule C6H5-C6H5, utilisé pour la conservation des agrumes*] [en. biphenyl]
**bifenil polikloret** *g.* biphényle polychloré [*chimie ◊ ou ou polychlorobiphényle - produit chimique synthétique dont la molécule est composée d'un groupement biphényle auquel sont rattachés un ou plusieurs groupements chlorures*] [en. polychlorinated biphenyl / PCB] ○ **au milieu du XXe siècle, les biphényles polychlorés ont été utilisés à grande échelle notamment dans la composition de solvants et de fluides isolants pour les transformateurs électriques, mais étant donné leur haute toxicité (ils seraient cancérigènes) et leur longue durée de vie dans l'environnement, ils ne sont guère plus utilisés** graet zo bet un implij bras eus ar bifeniloù polikloret e kreiz an XXvet kantved, ispisial evit danzen disolverioù ha fluidennoù difuer evit an treuzfurmerioù elektrek, met abalamour mac'h int toksek-tre (moarvat kañserigenek) ha ma padont pell-tre en endro ne vezont ket implijet kalz ken

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bifenil polikloret** *g.* polychlorobiphényle [*chimie ◊ ou biphényle polychloré - produit chimique synthétique dont la molécule est composée d'un groupement biphényle auquel sont rattachés un ou plusieurs groupements chlorures*] [en. polychlorinated biphenyl / PCB] ○ **au milieu du XXe siècle, les polychlorobiphényles ont été utilisés à grande échelle notamment dans la composition de solvants et de fluides isolants pour les transformateurs électriques, mais étant donné leur haute toxicité (ils seraient cancérigènes) et leur longue durée de vie dans l'environnement, ils ne sont guère plus utilisés** graet zo bet un implij bras eus ar bifeniloù polikloret e kreiz an XXvet kantved, ispisial evit danzen disolverioù ha fluidennoù difuer evit an treuzfurmerioù elektrek, met abalamour mac'h int toksek-tre (moarvat kañserigenek) ha ma padont pell-tre en endro ne vezont ket implijet kalz ken

**biferus** *ag.* bifère [*botanique ◊ ou remontant - se dit d'une plante qui fleurit ou fructifie deux fois dans la même année*] [en. biferous / double-cropping / double-fruiting] ○ **framboisier bifère** plantenn flamboez biferus / bod-flamboez biferus

**bifidek** *ag.* bifide [*botanique ◊ fendu en deux*] [en. bifid] ○ **stigmate bifide** stigmat bifidek

**bifokel** *ag.* bifocal [*physique, optique ◊ qui possède deux foyers, en parlant d'un verre optique*] [en. bifocal] ○ **lentille bifocale** lentil vifokel

**bifoliet** *ag.* bifolié [*botanique ◊ disposé deux par deux (feuilles, folioles)*] [la. trifoliata] [en. bifoliate] ○ **plante bifoliée** plantenn vifoliet

**big bang** *g.* big bang [*astronomie ◊ modèle cosmologique utilisé par les scientifiques qui décrit notre Univers comme issu d'une dilatation originelle rapide*] [en. big bang]

**bigof** *g.* -où panse [*zoologie ◊ poche gastrique des mammifères ruminants*] [en. paunch / rumen]

**bigolosenn** *gw.* -où, bigolos palourde [*zoologie ◊ mollusque bivalve marin*] [en. soft shell clam]

**bigorn** *g.* -ed, bigerniel bigorneau [*zoologie ◊ coquillage marin comestible à forme d'escargot, du genre Littorina, en particulier Littorina littorea*] [en. periwinkle / winkle] ○ **ramasser des bigorneaux** bigorneta / dastum bigorned

**bigorneta** *v.* pêcher des bigorneaux [*pêche ◊ ou ramasser des bigorneaux*] [en. collect periwinkles / harvest periwinkles]

**bigorneta** *v.* ramasser des bigorneaux [*pêche ◊ ou pêcher des bigorneaux*] [en. collect periwinkles / harvest periwinkles]

**bigwanid** *g.* -où biguanide [*médecine ◊ sous-classe chimique de sulfamides hypoglycémiants*] [en. biguanide]

**bigwiskad** *g.* -où bicouche [*physique, chimie ◊ multicouche ne comportant que deux monocouches différentes superposées*] [en. bilayer] ○ **bicouche lipidique** bigwiskad lipidek

**bihan** *ag.* faible [*physique ◊ peu important : phénomène, vitesse...*] [en. low / small / weak] ○ **faible émission de polluants** dilaoskadenn vihan a zanvezennoù saotrañ ○ **faible rendement** fonnuster bihan / amplet bihan

**bihan** *ag.* faible [*science de l'atmosphère ◊ qui a peu d'intensité : pluie*] [en. light] ○ **faible pluie** glav bihan

**bihan en-infinit / bihan ez-infinit** *ag.* infiniment petit [*mathématiques ◊ petit de façon infinie*] [en. infinitely small] ○ **valeur infiniment petite** talvoud bihan en-infinit

**bihan infinit** *ag.* infiniment petit [*mathématiques ◊ petit de façon infinie*] [en. infinitely small] ○ **valeur infiniment petite** talvoud bihan infinit

**bihan / bihanik** *ag.* mineur [*généralité ◊ accessoire, secondaire, minime, peu important*] [en. minor / lesser / smaller] ○ **modification mineure** kemm bihan ○ **faire une correction mineure de la trajectoire** ober ur reizhadenn vihanik d'an treug

**bihanaat** *v.* diminuer [*généralité ◊ réduire en taille*] [en. reduce] ○ **diminuer les dimensions d'un rectangle de 10 %** bihanaat mentoù ur skouergogn eus 10 %

**bihanaat** *v.* réduire [*généralité ◊ rendre plus petit en taille*] [en. reduce / make smaller] ○ **réduire à x% de la taille normale** bihanaat en x% eus ar vent reizh

**bihanaat al lien** *v.* diminuer la voilure [*marine, nautisme ◊ ou réduire la voilure - diminuer la surface de voiles déployées*] [en. reef / shorten sail] ○ **augmenter ou diminuer la voilure en fonction de la force du vent** astenn pe bihanaat al lien diouzh nerzh an avel

**bihanaat al lien** *v.* réduire la voilure [*marine, nautisme ◊ ou diminuer la voilure - diminuer la surface de voiles déployées*] [en. reef / shorten sail] ○ **augmenter ou réduire la voilure en fonction de la force du vent** astenn pe bihanaat al lien diouzh nerzh an avel

**bihanaat an endantadur** *v.* diminuer le retrait [*informatique ◊ présentation de document*] [en. decrease indent / decrease indentation]

**bihanaat an trouz** *v.* réduire le bruit [*physique ◊ diminuer le bruit présent dans un signal*] [en. reduce noise] ○ **réduire le bruit dans une photographie numérique** bihanaat an trouz en ur foto niverek

**bihanaat ar meuziad** *v.* réduire le menu [*informatique*] [en. collapse menu]

**bihanaat ur follenn jediñ** *v.* réduire une feuille de calcul [*informatique*] [en. reduce the size of a spreadsheet]

**bihanadur** *g.* -ioù réduction [*généralité ◊ résultat de la diminution des dimensions*] [en. reduction]

**bihanadur / bihanaat** *g.* -ioù, *av.* diminution [*généralité ◊ réduction des dimensions*] [en. reduction]

**bihanadur / bihanaat** *g.* -ioù, *av.* réduction [*généralité ◊ diminution des dimensions*] [en. reduction]

**bihanañ** *ag.* minimal [*mathématiques ◊ le plus petit*] [en. minimal / minimum] ○ **valeur minimale** talvoud bihanañ

**bihan-dister** *ag.* infime [*généralité ◊ minime, minuscule*] [en. infinitesimal / minute / tiny] ○ **infime partie** lodenn bihan-dister

**bihanentez** *gw.* -où insuffisance [*sciences, technique ◊ fait d'être en trop petite quantité, déficit*] [en. insufficiency / deficiency / lack / shortfall / shortage]

**bihanniver** *g.* -où minorité [*généralité ◊ ensemble inférieur en nombre par rapport à un autre ensemble*] [en. minority]

**bihanniver** *ag.* minoritaire [*généralité ◊ en minorité*] [en. minority / in minority] ○ **espèce minoritaire** spesad bihanniver

**bihanoc'h** *ag.* inférieur [*généralité ◊ plus petit*] [en. smaller] ○ **de taille inférieure** bihanoc'h e vent / bihanoc'h he ment

**bihanoc'h eget** *ag.* inférieur à [*mathématiques ◊ plus petit que ; symbole: <*] [en. less than] ○ **soit x inférieur à y** bezet x bihanoc'h eget y

**bihanoc'h eget** *ag.* plus petit que [*mathématiques ◊ symbole <*] [en. less than] ○ **soit x plus petit que y** bezet x bihanoc'h eget y

**bihanoc'h eget pe kevatal da** *ag.* inférieur ou égal à [*mathématiques ◊ symbole <=*] [en. less than or equal to] ○ **soit x inférieur ou égal à y** bezet x bihanoc'h eget pe kevatal da y

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bihanoc'h eget pe kevatal da** *ag.* plus petit ou égal à [*mathématiques*] [en. less than or equal to] ○ **soit x plus petit ou égal à y** bezet x bihanoc'h eget pe kevatal da y

**bijektadur** *g.* -ioù bijection [*mathématiques ◊ ou application bijective - application pour laquelle tout élément de son ensemble d'arrivée a un et un seul antécédent*] [en. bijective application / bijection / bijective fonction / bijective map] ○ **Une bijection est une application biunivoque entre les éléments d'un ou deux ensembles.** Ur bijektadur a zo un aplikadur unan da unan etre elfennoù un teskad pe daou. ○ **La relation de Q dans Q qui à tout nombre rationnel x fait correspondre sa moitié 0,5x est une bijection de Q dans Q, puisque d'une part, à chaque nombre rationnel correspond sa moitié, et d'autre part, chaque nombre rationnel est la moitié d'un autre nombre rationnel.** Al liammadur eus Q en Q hag a gevred kement niver rasionel x gant e hanter 0,5x a zo ur bijektadur eus Q en Q peogwir, diouzh un tu, en deus pep niver rasionel un hanter ha, diouzh an tu all, ec'h eo pep niver rasionel an hanter eus un niver rasionel all.

**bijektadur resiprokel** *g.* bijection réciproque [*mathématiques ◊ application inverse d'une bijection pour la composition*] [en. reciprocical bijection]

**bijektivel** *ag.* bijectif [*mathématiques ◊ relatif à la bijection*] [en. bijective] ○ **application bijective** aplikadur bijektivel

**bijektivelezh** *gw.* -ioù bijectivité [*mathématiques ◊ caractère bijectif*] [en. bijectivity]

**bikarbonat** *g.* -où bicarbonate [*chimie ◊ ou hydrogénocarbonate - sel contenant l'ion polyatomique dont la formule chimique est HCO3-*] [en. bicarbonate]

**bikarbonat** *g.* -où hydrogénocarbonate [*chimie ◊ ou bicarbonate - sel contenant l'ion polyatomique dont la formule chimique est HCO3-*] [en. bicarbonate]

**bikarbonat kalsiom** *g.* bicarbonate de calcium [*chimie ◊ ou hydrogénocarbonate de calcium*] [en. calcium hydrogen carbonate]

**bikarbonat kalsiom** *g.* hydrogénocarbonate de calcium [*chimie ◊ ou bicarbonate de calcium*] [en. calcium hydrogen carbonate]

**bikarbonat sodiom** *g.* bicarbonate de sodium [*chimie ◊ ou hydrogénocarbonate de sodium - anciennement appelé bicarbonate de soude*] [en. sodium bicarbonate / sodium hydrogen carbonate]

**bikarbonat sodiom** *g.* hydrogénocarbonate de sodium [*chimie ◊ ou bicarbonate de sodium*] [en. sodium hydrogen carbonate / sodium bicarbonate]

**bikarennet** *ag.* bicaréné [*botanique ◊ qui offre deux carènes ou saillies longitudinales*] [en. 2-keeled] ○ **tige bicarénée** garenn vikarennet

**bikarpellet** *ag.* bicarpellé [*botanique ◊ comportant deux carpelles*] [en. bicarpelate] ○ **gynécée bicarpellé** gineke bikarpelet

**bikarrez / bikarrezek** *ag.* bicarré [*mathématiques ◊ qualifie une équation du quatrième degré n'ayant que des exposants pairs*] [en. biquadratic] ○ **équation bicarrée** kevatalenn vikarrez

**bikelc'hiek** *ag.* bicirculaire [*mathématiques ◊ qui a la forme de deux cercles*] [en. bicircular] ○ **quartique bicirculaire** kwartikenn vikelc'hiek

**bikendalc'hus** *ag.* bicontinu [*mathématiques ◊ continu, bijectif et d'inverse continu*] [en. bicontinuous] ○ **application bicontinue** aplikadur bikendalc'hus

**bikendalc'huster** *g.* -ioù bicontinuité [*mathématiques ◊ caractère bicontinu*] [en. bicontinuity]

**bikeñver** *g.* -ioù birapport [*mathématiques ◊ rapport anharmonique*] [en. biratio]

**bikondisionel** *g.* -où biconditionnelle [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou forme propositionnelle biconditionnelle - relation entre deux formes propositionnelles P et Q, notée « P ↔ Q » ou « P équivaut à Q »*] [en. biconditional / biconditional propositional form] ○ **La biconditionnelle est une relation entre deux formes propositionnelles P et Q, notée « P ↔ Q » lue « P équivaut à Q », qui est vraie lorsque P et Q ont simultanément la même valeur de vérité et fausse dans les autres cas.** Ar bikondisionel a zo ul liammadur etre div furm bropozadennel P ha Q, notet « P ↔ Q » ha lennet « P kendalvoud gant Q » ; gwir eo p'o deus P ha Q ar memes talvoud gwirionez kevret ha faos a-hend-all.

**bikonkavel** *ag.* biconcave [*physique, optique ◊ s'agissant d'une lentille, dont chacune des faces est en dépression vers l'intérieur*] [en. biconcave] ○ **lentille biconcave** lentil vikonkavel

**bikonkavelezh** *gw.* -ioù biconcavité [*physique, optique ◊ caractère biconcave*] [en. biconcavity]

**bikoñveksel** *ag.* biconvexe [*physique, optique ◊ ou convexe double - avec les deux surfaces convexes*] [en. biconvex] ○ **lentille biconvexe** lentil vikoñveksel

**bikoñveksel** *ag.* convexe double [*physique, optique ◊ ou biconvexe - avec les deux surfaces convexes*] [en. biconvex] ○ **lentille convexe double** lentil vikoñveksel

**bikoñvekselezh** *gw.* -ioù biconvexité [*physique, optique ◊ caractère biconvexe*] [en. biconvexity]

**bikorionek** *ag.* bichorial [*biologie, médecine ◊ se dit d'une grossesse gémellaire où il y a deux placentas*] [en. dichorionic] ○ **grossesse bichoriale biamniotique** brazezder gevelloù bikorionek biamniotek

**bikostezel** *ag.* bilatéral [*mathématiques ◊ symétrique par rapport à un plan donné*] [en. bilateral] ○ **symétrie bilatérale** simetriezh bikostezel

**bikromat** *g.* -où bichromate [*chimie ◊ ou dichromate - sel de l'acide dichromique*] [en. dichromate]

**bikromat potasiom** *g.* bichromate de potassium [*chimie ◊ ou dichromate de potassium*] [en. potassium dichromate]

**bikromatek** *ag.* bichromatique [*physique ◊ à deux raies, s'agissant d'un spectre ; en deux couleurs*] [en. bichromatic] ○ **spectre bichromatique** spektr bikromatek

**bikwadratek** *ag.* bicarré [*mathématiques ◊ qualifie une équation du quatrième degré n'ayant que des exposants pairs*] [en. biquadratic] ○ **équation bicarrée** kevatalenn vikwadratek

**bikwadratek** *ag.* biquadratique [*mathématiques ◊ de puissance 4*] [en. biquadratic] ○ **une équation biquadratique est une équation de degré 4** ur gevatalenn a derez 4 eo ur gevatalenn vikwadratek

**bilabiet** *ag.* bilabié [*botanique ◊ se dit d'un calice ou d'une corolle dont les parties partiellement soudées forment deux lèvres distinctes : sauge et la plupart des Labiées*] [en. bilabiate] ○ **calice bilabié** kalir bilabiet

**bilañs** *g.* -où bilan [*généralité ◊ résultat, compte-rendu, d'une évaluation*] [en. balance / toll / report] ○ **bilan des feux de forêt** bilañs an tanioù-gwall koadeier

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bilañs** *g.* -où bilan comptable / bilan [*gestion, comptabilité ◊ document présentant la situation financière d'une entreprise ou d'un organisme à une date donnée*] [en. balance sheet / statement of account] ○ **établir un bilan** ober ur bilañs

**bilañs allergologel** *g.* bilan allergologique [*médecine ◊ identification des allergènes responsables d'une réaction allergique, le plus souvent par des tests cutanés*] [en. allergological check-up]

**bilañs an nerzhioù** *g.* bilan des forces [*physique, mécanique ◊ liste de toutes les forces exercées sur un objet*] [en. summary of forces] ○ **faire le bilan des forces extérieures appliquées à un solide** ober bilañs an nerzhioù diavaez ac'h embreg war ur solud

**bilañs angiologel** *g.* bilan angiologique [*médecine ◊ bilan de la circulation du sang*] [en. angiological check-up]

**bilañs boued** *g.* bilan alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ idée d'ensemble de la composition des approvisionnements alimentaires d'un pays durant une période spécifiée*] [en. food balance sheet]

**bilañs ekologel** *g.* bilan écologique [*écologie, développement durable ◊ analyse des effets d'un produit ou des activités d'une entreprise sur l'environnement*] [en. ecological balance]

**bilañs endro** *g.* bilan environnemental [*écologie, développement durable ◊ inventaire des activités qui ont des impacts environnementaux*] [en. environmental balance] ○ **bilan environnemental d'un carburant** bilañs endro ur goraj

**bilañs energetek** *g.* bilan énergétique [*physique ◊ différence entre les quantités d'énergie entrant et sortant d'un système*] [en. energy balance] ○ **améliorer le bilan énergétique** gwellaat ar bilañ energetek ○ **bilan énergétique d'un moteur** bilañs energetek ur motor ○ **bilan énergétique d'une réaction chimique** bilañs energetek ur reaktadenn gimiek

**bilañs energiezh** *g.* bilan énergétique [*physique ◊ différence entre les quantités d'énergie entrant et sortant d'un système*] [en. energy balance] ○ **améliorer le bilan énergétique** gwellaat ar bilañ energiezh ○ **bilan énergétique d'un moteur** bilañs energiezh ur motor ○ **bilan énergétique d'une réaction chimique** bilañs energiezh ur reaktadenn gimiek

**bilañs flebologel** *g.* bilan phlébologique [*médecine ◊ ensemble d'examens des veines*] [en. phlebological check-up]

**bilañs galloudezh** *g.* bilan de puissance [*physique, électricité ◊ évaluation de la consommation électrique de chaque appareil et équipement d'une installation*] [en. power balance]

**bilañs gwrez** *g.* bilan thermique [*physique, thermodynamique ◊ relation entre les flux de chaleur entrant et sortant d'un système donné et la chaleur emmagasinée dans le système*] [en. heat balance / thermal balance]

**bilañs karbon** *g.* bilan carbone [*écologie, développement durable ◊ somme des émissions de gaz à effet de serre découlant des activités humaines*] [en. carbon footprint] ○ **évolution du bilan carbone mondial de 1850 à 2016** emdroadur ar bilañs karbon bed etre 1850 ha 2016

**bilañs klozañ** *g.* bilan de clôture [*gestion, comptabilité ◊ ou bilan de fin d'exercice - état comptable de clôture*] [en. closing balance]

**bilañs klozañ** *g.* bilan de fin d'exercice [*gestion, comptabilité ◊ ou bilan de clôture - état comptable de clôture*] [en. closing balance]

**bilañs magadurel** *g.* bilan nutritionnel [*alimentation, nutrition ◊ bilan concernant les habitudes alimentaires et le comportement alimentaire d'une personne*] [en. food balance]

**bilañs materi** *g.* bilan de matière [*chimie ◊ calcul qui conduit à préciser la quantité de matière en moles disparues de chaque réactif et la quantité en moles de chaque produit qui apparaît*] [en. material balance]

**bilañs ortofonek** *g.* bilan orthophonique [*médecine ◊ outil clinique de diagnostic qui permet notamment de constater une dyslexie, une dysgraphie, une dysphasie ou une dysorthographie*] [en. speech-language check-up]

**bilañs ortoptikel** *g.* bilan orthoptique [*médecine ◊ état des lieux du fonctionnement de la vision*] [en. orthoptic check-up]

**bilañs termek** *g.* bilan thermique [*physique, thermodynamique ◊ relation entre les flux de chaleur entrant et sortant d'un système donné et la chaleur emmagasinée dans le système*] [en. heat balance / thermal balance]

**bilañs urodinamikel** *g.* bilan urodynamique [*médecine ◊ examen médical composé de plusieurs tests permettant de mesurer les volumes, les pressions et les débits urinaires*] [en. urodynamic]

**bilañs yec'hed** *g.* bilan de santé [*médecine ◊ ensemble des examens médicaux pratiqués sur une personne saine ou malade et dont le résultat permet d'évaluer l'état et le fonctionnement de ses organes*] [en. medical check-up]

**bilbern** *g.* -ioù amas [*généralité ◊ matières, matériaux, objets accumulés, entassés*] [en. accumulation / cluster / clump / mass / heap / pile]

**bilbern erc'h** *g.* bilbernioù erc'h amas de neige [*géologie ◊ neige entassée, amoncelée*] [en. snow heap]

**bilbern erc'h bloaz** *g.* accumulation annuelle de neige [*science de l'atmosphère ◊ ou stock neigeux - quantité annuelle de neige accumulée, habituellement exprimée en équivalent d'eau*] [en. snow pack]

**bilbern erc'h bloaz** *g.* stock neigeux [*science de l'atmosphère ◊ ou accumulation annuelle de neige - quantité annuelle de neige accumulée, habituellement exprimée en équivalent d'eau*] [en. snow pack]

**bilbern gouelezennoù** *g.* amas de sédiments [*géologie ◊ sédiments amoncelés*] [en. sediment heap]

**bilbern reier** *g.* bilbernioù reier amas de roches [*géologie ◊ ou amas rocheux - amoncellement de roches*] [en. rock pile / rocky accumulation / rocky cluster / stone heap]

**bilbern reier** *g.* bilbernioù reier amas rocheux [*géologie ◊ ou amas de roches - amoncellement de roches*] [en. rock pile / rocky accumulation / rocky cluster / stone heap]

**bilbern reier dilerc'hek** *g.* amas de roches détritiques [*géologie ◊ amoncellement de roches détritiques*] [en. detrital rock heap]

**bilberniañ** *v.* amasser / s'amasser [*généralité ◊ (s')entasser, (se) rassembler (matière, objets)*] [en. amass / pile up / gather together]

**bilbilhat** *v.* couler goutte à goutte [*physique ◊ couler ponctuellement, de manière discontinue, sous forme de gouttes*] [en. trickle]

**bilbilhat** *v.* goutter [*sciences ◊ couler goutte à goutte*] [en. trickle]

**bilbilhat** *v.* suinter [*sciences ◊ couler goutte à goutte*] [en. drip / trickle]

**bilh** *g.* -où mandrin [*génie mécanique ◊ outil ou pièce mécanique, de forme généralement cylindrique*] [en. mandrel / spool]

**bilh** *gw.* -où bille [*foresterie ◊ portion de tronc d'arbre scié à une certaine longueur*] [en. log]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bilhbilh** *g.* -où écoulement goutte à goutte [*physique ◊ écoulement par petites gouttes successives*] [en. dripping] ○ **écoulement goutte à goutte de l'eau** bilbilh an dour

**bilhbilh** *g.* -où guttation [*botanique ◊ émission d'eau sous forme de gouttelettes*] [en. dripping / trickling]

**bilhbilh / bilhbilhat** *g.* -où, *av.* goutte-à-goutte [*médecine ◊ mode d'administration d'une solution par voie veineuse lente*] [en. drip]

**bilhbilher** *g.* -ioù dispositif de goutte à goutte / dispositif goutte à goutte [*médecine ◊ petit appareil permettant de régler le débit d'une perfusion*] [en. drip]

**bilhbilher** *g.* -ioù goutte-à-goutte [*médecine ◊ petit appareil permettant de régler le débit d'une perfusion*] [en. drip] ○ **être nourri au goutte-à-goutte** bezañ bouetaet gant ar bilbilher

**bilhon** *st.* -enn ivraie [*botanique ◊ genre de poacée (graminée) sauvage*] [la. Lolium] [en. darnel / cockle]

**bili bihan** *st.* bilienn vihan petits galets [*géologie ◊ petits cailloux usés et polis par le frottement de l'eau (au bord de la mer, d'une rivière)*] [en. pebbles]

**bilienn** *gw.* bili galet [*géologie ◊ caillou usé et poli par le frottement de l'eau*] [en. pebble / shingle]

**bilienn labouret** *gw.* galet aménagé [*paléoanthropologie ◊ outil de pierre primitif où le galet a été percuté une ou plusieurs fois pour créer un tranchant*] [en. chopper]

**bilienn rinier** *gw.* bili rinier galet de rivière [*géologie ◊ caillou usé et poli par le frottement de l'eau de rivière*] [en. river pebble]

**bilienn stêr** *gw.* bili stêr galet de rivière [*géologie ◊ caillou usé et poli par le frottement de l'eau de rivière*] [en. river pebble]

**bilienn vihan** *gw.* bili bihan galet (petit) [*géologie ◊ petit caillou usé et poli par l'eau*] [en. pebble]

**bilienn vor** *gw.* bili mor galet de mer [*géologie ◊ caillou usé et poli par le frottement de l'eau de mer*] [en. sea pebble]

**bilienn vras** *gw.* bili bras galet (gros) [*géologie ◊ gros caillou usé et poli par l'eau*] [en. cobble / cobblestone]

**bilineel** *ag.* bilinéaire [*mathématiques ◊ se dit d'une application linéaire par rapport à chacune des deux variables affectées*] [en. bilinear] ○ **forme bilinéaire** furm vilineel

**bilineelezh** *gw.* -ioù bilinéarité [*mathématiques ◊ caractère bilinéaire*] [en. bilinearity]

**bilion** *g.* -où billion [*mathématiques ◊ million de millions*] [en. billion (UK) / trillion (US)]

**bimodel** *ag.* bimodal [*mathématiques ◊ caractérise une distribution de fréquences présentant deux maxima locaux égaux (courbe bimodale)*] [en. bimodal] ○ **fonction d'onde bimodale** fonksion wagenn bimodel

**bimorfek** *ag.* bimorphe [*sciences ◊ qui peut prendre deux formes différentes*] [en. bimorph] ○ **cristal bimorphe** kristal bimorfek

**bimorfism** *g.* -où bimorphisme [*sciences ◊ existence de deux formes distinctes pour une même chose*] [en. bimorphism]

**binarel** *ag.* binaire [*sciences ◊ composé de deux unités, deux éléments*] [en. binary] ○ **système de numération binaire** sistem niveradur binarel ○ **codage binaire** enkoderezh binarel

**bindediñ** *v.* trébucher [*métrologie ◊ peser au trébuchet*] [en. weigh]

**bindedoù** *g.* trébuchet [*métrologie ◊ petite balance très précise*] [en. jeweller's scales]

**binetenn** *gw.* -où binette [*agriculture, horticulture ◊ instrument de jardinage servant à biner*] [en. hoe / small hoe | cy. ceiben]

**binim** *g.* -où venin [*zoologie ◊ liquide toxique secrété par certains animaux*] [en. venom]

**binimus** *ag.* venimeux [*zoologie ◊ se dit des animaux qui ont du venin*] [en. venomous / poisonous] ○ **serpent venimeux** naer binimus

**binodal** *ag.* binodal [*physique, chimie ◊ qualifie les conditions dans lesquelles peuvent coexister deux phases distinctes*] [en. binodal] ○ **courbe binodale** krommenn vinodal

**binom** *g.* -où binôme [*mathématiques ◊ polynôme composé de deux termes (somme algébrique de deux monômes)*] [en. binomial]

**binomel** *ag.* binomial [*mathématiques ◊ relatif à un binôme*] [en. binomial] ○ **loi binomiale** lezenn vinomel

**binormal** *ag.* binormal [*mathématiques ◊ relatif à une binormale*] [en. binormal] ○ **vecteur binormal** vektor binormal

**binormalenn** *gw.* -où binormale [*mathématiques ◊ droite à angles droits avec la normale et la tangente en un point d'une courbe, formant ainsi avec elles trois axes cartésiens*] [en. binormal line]

**biñs** *gw.* -où escalier à vis [*industrie de la construction ◊ ou escalier en colimaçon - suite en hélice de marches qui servent à monter et à descendre*] [en. spiral staircase]

**biñs** *gw.* -où escalier en colimaçon [*industrie de la construction ◊ ou escalier à vis - suite en hélice de marches qui servent à monter et à descendre*] [en. spiral staircase]

**biñs** *gw.* -où vis [*génie mécanique ◊ tige filetée munie d'une tête permettant de la faire tourner, de manière à en assurer la pénétration dans une pièce taraudée ou dans un milieu résistant*] [en. screw]

**biñs achap** *gw.* escalier d'issue [*industrie de la construction ◊ escalier en hélice qui mène vers l'extérieur d'un bâtiment, permettant l'évacuation en cas d'urgence*] [en. exit stairs / exit stairway / exit staircase]

**biñs evit koad** *gw.* vis à bois [*génie mécanique ◊ vis spécifique pour fixation dans du bois*] [en. wood screw]

**biñs evit metal** *gw.* vis à métaux [*génie mécanique ◊ vis spécifique pour fixation dans du métal*] [en. machine screw]

**biñs penn-kroaz** *gw.* vis à tête cruciforme [*génie mécanique ◊ ou vis cruciforme*] [en. cross-head screw]

**biñs penn-kroaz** *gw.* vis cruciforme [*génie mécanique ◊ ou vis à tête cruciforme*] [en. cross-head screw]

**biñs vikrometrek** *gw.* vis micrométrique [*génie mécanique ◊ vis utilisée pour la mesure de très petites longueurs*] [en. micrometer screw]

**biñsadenn** *gw.* -où vissage [*génie mécanique ◊ un - action de visser*] [en. screwing]

**biñsañ** *v.* visser [*génie mécanique ◊ serrer une vis*] [en. screw]

**biñsaskell** *gw.* biñseskell hélicoptère [*aéronautique ◊ giravion dont la sustentation et la propulsion sont obtenues grâce à la réaction de l'air au mouvement circulaire d'un ou de plusieurs rotors*] [en. helicopter]

**biñsell** *gw.* -où vrille [*outillage ◊ outil en forme de vis à bois à pas croissant et muni d'un manche, destiné à percer des trous dans le bois*] [en. gimlet]

**biñsellañ** *v.* vriller [*travail des matériaux ◊ percer à l'aide d'une mèche : du bois...*] [en. pierce / bore into]

**biñserezh / biñsañ** *g.* -ioù, *av.* vissage [*génie mécanique ◊ action de visser*] [en. screwing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**biñsrod** *gw.* -où hélice [*génie mécanique ◊ ensemble de pales disposées autour d'un moyeu*] [en. propeller / screw / screwpropeller]
**biñs-rod** *gw.* biñsoù-rod vis sans fin [*génie mécanique ◊ élément cylindrique ou torique dont les filets extérieurs engrènent avec les dents d'une roue dont l'axe lui est généralement perpendiculaire*] [en. worm / worm gear]
**biñs-tro** *gw.* biñsoù-tro hélice [*génie mécanique ◊ ensemble de pales disposées autour d'un moyeu*] [en. propeller / screw / screwpropeller]
**binvioù** *g.* équipement [*sciences, technique ◊ matériel nécessaire à une activité ; infrastructure économique, biens d'aménagement du territoire*] [en. equipment / supplies / gear]
**binvioù** *g.* instrumentation [*sciences, technique ◊ ensemble d'instruments (d'analyse, de contrôle...)*] [en. instrumentation / instruments]
**binvioù** *g.* instruments [*sciences, technique ◊ ensemble d'instruments (d'analyse, de contrôle...)*] [en. instruments / instrumentation]
**binvioù advevaat** *g.* matériel de réanimation [*médecine ◊ appareils utilisés en réanimation*] [en. resuscitation equipment]
**binvioù astrofotografek** *g.* équipement astrophotographique [*astronomie ◊ appareils, outils, utilisés en astrophotographie*] [en. astrophotographic equipment / astrophotography equipment]
**binvioù kleved-gweled** *g.* audiovisuel [*audiovisuel ◊ techniques et méthodes*] [en. audiovisual media / audiovisual aids]
**binvioù medisinerezh** *g.* instrumentation médicale [*médecine ◊ ensemble d'instruments de médecine (d'analyse, de contrôle...)*] [en. medical instrumentation]
**binvioù produiñ** *g.* moyens de production [*économie ◊ ensemble des outils nécessaires à la production, capital technique*] [en. production means]
**binvioù son-skeudenn** *g.* audiovisuel [*audiovisuel ◊ techniques et méthodes*] [en. audiovisual media / audiovisual aids]
**binvioù son-video** *g.* audiovisuel [*audiovisuel ◊ techniques et méthodes*] [en. audiovisual media / audiovisual aids]
**bio** *et.* bio [*terminologie ◊ du grec qui signifie vie, monde où l'on vit*] [en. bio]
**bioaeriadur / bioaeriañ** *g.* -ioù, *av.* bioventilation [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination des sols qui consiste à aspirer de l'air d'un sol ou à y en injecter, afin de stimuler la biodégradation des contaminants par les microorganismes*] [en. bioventing / bioaeration]
**bioaktivel** *ag.* bioactif [*chimie, biochimie ◊ qui exerce un effet biologique mesurable sur l'organisme*] [en. bioactive] ○ **composé bioactif** kompozad bioaktivel
**bioampladur** *g.* -ioù bioamplification [*biochimie ◊ processus selon lequel la concentration d'une substance présente dans un biotope augmente tout au long d'une chaîne alimentaire ; par extension, le résultat de ce processus*] [en. biomagnification / biological magnification] ○ **la bioamplification est l'augmentation de la concentration des toxines dans les tissus à chaque échelon de la chaîne alimentaire** ar bioampladur eo kresk paoter an toksinoù er gwiadoù e-kerzh pep pazenn eus chadenn ar magañ
**biobalier** *g.* -où barrière biologique [*biologie ◊ décontamination des eaux souterraines par création dans le sol d'une zone d'activité biologique qui sert de filtre au passage de l'eau et dégrade les contaminants par des microorganismes*] [en. biobarrier] ○ **La barrière biologique est une technique de traitement biologique in situ ; l'écran ainsi formé est placé en aval de la zone de contamination, perpendiculairement à l'écoulement, afin que l'eau souterraine s'écoule à travers cette zone active de traitement ; lorsque l'eau contaminée entre en contact avec la zone d'activité, la microflore dégrade les contaminants en atténuant leur concentration et leur propagation ; la zone d'activité biologique peut être aérobie ou anaérobie ; selon le cas, un apport d'oxygène, d'azote ou de carbone est nécessaire à l'activité biologique** Un teknik tretiñ biologel in situ eo ur biobalier ; lakaet e vez ar skramm-mañ en ardraoñ an takad kontammet, a-skouer gant an diver, evit ma tiverfe an dour kondon a-dreuz an takad aktivel tretiñ-mañ ; adalek ma teu an dour kontammet a-stok ouzh an takad aktivel ec'h eo dic'hradet ar c'hontammerioù gant ar vikroflora a ra d'o faoter ha d'o skign disteraat ; aerobiotek pe anaerobiotek e c'hall bezañ an takad aktivelezh viologel ; diouzh ma vez e ranker degas an oksigen, an azot pe ar c'harbon ret d'an aktivelezh viologel.
**biobrouderezh / biobroudañ** *g.* -ioù, *av.* biostimulation [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination par ajout d'oxygène et d'éléments nutritifs dans un milieu contaminé, afin d'accroître la population microbienne et d'intensifier la biodégradation des contaminants*] [en. biostimulation]
**biobutanol** *g.* biobutanol [*physique, chimie ◊ butanol fabriqué à partir de la fermentation des sucres présents en grande quantité dans la biomasse cellulosique*] [en. biobutanol]
**biodafar** *g.* -où biomatériau [*matériaux ◊ ou matériau biosourcé - matériau principalement composé d'une ou de plusieurs substances organiques renouvelables d'origine animale ou végétale*] [en. biomaterial / bio-based material] ○ **les biomatériaux sont des matériaux compatibles avec les tissus vivants** dafaroù kendere gant ar gwiadoù bev eo ar biodafaroù
**biodafar** *g.* -où matériau biosourcé [*matériaux ◊ ou biomatériau - matériau principalement composé d'une ou de plusieurs substances organiques renouvelables d'origine animale ou végétale*] [en. bio-based material / biomaterial / bio-sourced material]
**biodafar memor stumm** *g.* biomatériau à mémoire de forme [*matériaux ◊ biomatériau ayant la capacité de garder en mémoire une forme initiale*] [en. shape memory biomaterial]
**biodarnañ** *v.* biofragmenter [*biologie ◊ pratiquer la biofragmentation*] [en. biofragment]
**biodarnerezh / biodarniñ** *g.* -ioù, *av.* biofragmentation [*biologie ◊ biodégradation oxydative en fragments d'un matériau sous certaines conditions (présence d'oxygène, de micro-organismes, lumière, chaleur...)*] [en. biofragmentation]
**biodarnus** *ag.* biofragmentable [*matériaux ◊ qui peut subir la biofragmentation*] [en. biofragmentable] ○ **matériau biofragmentable** dafar biodarnus
**biodarnuster** *g.* -ioù biofragmentabilité [*biologie ◊ qualité de ce qui est biofragmentable*] [en. biofragmentability]
**biodaspugn** *g.* -où bioaccumulation [*biologie ◊ processus biologique par lequel certaines substances dissoutes dans l'eau se concentrent dans un organisme vivant, le long d'une chaîne alimentaire ou dans un écosystème*] [en. bioaccumulation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**biodiazezet** *ag.* biosourcé [*matériaux ◊ se dit d'un produit ou d'un matériau entièrement ou partiellement fabriqué à partir de matières d'origine biologique*] [en. bio-based / biobased / bio-sourced / biosourced] ○ **matériau de construction biosourcé** dafar sevel-tier biodiazezet

**biodic'hraderezh klok** *g.* biodégradation totale [*biochimie ◊ biodégradation complète de composés organiques en dioxyde de carbone, en sels minéraux et en eau en présence d'oxygène, ainsi qu'en méthane en l'absence d'oxygène*] [en. ultimate biodegradation]

**biodic'hraderezh klok aerobiotek** *g.* biodégradation totale aérobie [*biochimie ◊ biodégradation totale en présence d'oxygène*] [en. ultimate aerobic biodegradation]

**biodic'hraderezh klok anaerobiotek** *g.* biodégradation totale anaérobie [*biochimie ◊ biodégradation totale en l'absence d'oxygène*] [en. ultimate anaerobic biodegradation]

**biodic'hraderezh nerzhekaet** *g.* biodégradation dynamisée [*écologie, développement durable ◊ ou atténuation naturelle dynamisée - décontamination in situ des sols ou des eaux souterraines consistant à stimuler, par intervention humaine, les processus naturels de réduction de la contamination*] [en. enhanced natural attenuation / ENA / enhanced bioremediation] ○ **La biodégradation dynamisée est assez fréquemment utilisée en Europe ; par exemple, la décontamination est stimulée par le recours à la bioventilation des sols ou encore par l'ajout de nutriments qui contribuent au développement de bactéries qui métabolisent les contaminants afin de les dégrader.** An dic'hraderezh nerzhekaet a vez implijet alies a-walc'h en Europa ; da skouer e vrouder an digontammadur gant biogwentañ an douaroù pe c'hoazh gant ouzhpennañ nutriantoù da sikour diorren bakterioù hag a vetaboliz ar c'hontammerioù a-benn o dic'hradañ.

**biodic'hraderezh / biodic'hradañ** *g.* -ioù, *av.* biodégradation [*biochimie ◊ décomposition d'une matière généralement organique causée par l'action de microorganismes bactériens ou parasitaires, en milieu aérobie ou anaérobie*] [en. biodegradation] ○ **Lors de la biodégradation, la matière se désagrège d'abord peu à peu sous l'effet d'un ensemble de phénomènes physiques et biologiques (notamment l'activité d'organismes comme des vers, des nématodes et des mille pattes), avant d'être assimilée par des microorganismes. Ce processus génère des gaz (dioxyde de carbone, méthane), de l'eau et de la biomasse. Sa durée dépend de divers facteurs, dont le degré de biodégradabilité de la matière, la quantité de microorganismes, l'humidité et la température.** Dispenn a ra ar materi e kerzh ar biodic'hraderezh, a nebeudoù da gentañ, diwar efed fenomenoù fizikel ha biologel (aktivelezh organegoù evel preñved, nematoded ha teledezed da skouer), a raok bezañ asimilet gant mikro organegoù. Ar prosesus mañ a brodu gazoù (dioksidenn garbon, metan), dour ha biomas. E bad a zo diouzh lies faktor, evel derez biodic'hraduster ar materi, ar c'hementad mikro organegoù, ar glebor hag an temperadur.

**biodic'hradus** *ag.* biodégradable [*biochimie ◊ se dit d'une substance ou d'un matériau qui se décompose en éléments divers sous l'action d'organismes vivants*] [en. biodegradable] ○ **Le bois est un matériau qui se recycle facilement : il est biodégradable.** Ar c'hoad a zo un dafar aes da adaozañ : biodic'hradus eo.

**biodic'hraduster** *g.* -ioù biodégradabilité [*biochimie ◊ qualité d'une substance ou d'un matériau biodégradable*] [en. biodegradability]

**biodiesel** *g.* -ioù biodiesel [*chimie ◊ carburant diesel qui est mélangé avec des acides gras ou des esters alkyles issus d'un mélange d'huile végétale ou de gras animal avec un alcool, soit le méthanol, soit l'éthanol*] [en. biodiesel]

**biodilerc'h** *g.* -où biodéchet [*écologie, développement durable ◊ matière organique constituée essentiellement de résidus verts ou alimentaires provenant des municipalités, des petits commerces et des ménages*] [en. biowaste] ○ **les restes alimentaires et résidus végétaux constituent les biodéchets** ar restachoù boued hag an dilerc'hoù plant ac'h a d'ober ar biodilerc'hoù

**biodilerc'hek** *ag.* biodétritique [*géologie ◊ qualifie une roche sédimentaire composée d'au moins 50% de débris formés par des squelettes d'organismes vivants*] [en. biodetrical] ○ **sédiment biodétritique** gouelezenn viodilerc'hek

**biodisaotradur** *g.* -ioù dépollution biologique [*écologie, développement durable ◊ dépollution du sol ou de l'eau d'un site au moyen de microorganismes décomposeurs, d'algues ou de certaines plantes capables de concentrer des éléments nocifs issus d'activités humaines*] [en. biological remediation / bioremediation]

**biodisaotradur / biodisaotrañ** *g.* -ioù, *av.* assainissement biologique [*écologie, développement durable ◊ ou bioremédiation - utilisation d'organismes vivants, et plus particulièrement de micro-organismes (champignons, bactéries), pour éliminer les polluants toxiques des différents milieux naturels*] [en. bioremediation]

**biodisaotradur / biodisaotrañ** *g.* -ioù, *av.* biodépollution [*écologie, développement durable ◊ ou bioremédiation - utilisation d'organismes vivants, et plus particulièrement de micro-organismes (champignons, bactéries), pour éliminer les polluants toxiques des différents milieux naturels*] [en. bioremediation]

**biodisaotradur / biodisaotrañ** *g.* -ioù, *av.* bioremédiation [*écologie, développement durable ◊ ou biodépollution - utilisation d'organismes vivants, et plus particulièrement de micro-organismes (champignons, bactéries), pour éliminer les polluants toxiques des différents milieux naturels*] [en. bioremediation] ○ **on définit la bioremédiation comme tout processus mettant en œuvre des systèmes biologiques (plantes, champignons ou micro-organismes) pour dépolluer les différents types de milieux : les sols, l'air, l'eau** ar biodisaotrañ a zo kement prosesus a implij sistemoù biologel (plant, fungi pe mikroorganegi) evit disaotrañ ar meteier a bep seurt : an douaroù, an aer, an dour

**biodisaotrañ** *v.* biodépolluer [*écologie, développement durable ◊ utiliser des organismes vivants, et plus particulièrement des micro-organismes (champignons, bactéries), pour éliminer les polluants toxiques des différents milieux naturels*] [en. bioremediate]

**bioell** *g.* -où ferment [*biochimie ◊ agent biochimique qui provoque la fermentation d'une substance*] [en. ferment / enzyme / leaven]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bioenstrink** *g.* -où biobarbotage [*écologie, développement durable ◊ barbotage qui permet la biodégradation des contaminants organiques par les microorganismes indigènes*] [en. biosparging] ○ **Le biobarbotage est une technique de décontamination biologique in situ : il est appliqué sur les sols en place, à l'aide de puits d'injection. Le biobarbotage peut servir à réduire les concentrations de contaminants dans la zone saturée ainsi que dans l'eau souterraine et dans la zone capillaire. Il est généralement utilisé dans le cas de contamination par les hydrocarbures pétroliers, mais peut traiter également d'autres contaminants biodégradables.** Un teknik digontammañ biologel in situ eo ar bioenstrink : lakaet e vez e pleustr war an douaroù diwar-bouez puñsoù enstrinkañ. Talvezañ a ra ar bioenstrink da goazhañ ar paoterioù kontammerioù en takad saturet hag ivez en dour kondon hag en takad kapilarel. Implijet e vez peurvuiañ war ar c'hontammadur diwar hidrokarbonoù petrol, met da dretiñ kontammerioù biodic'hradus all e c'hall bezañ implijet ivez.

**bioensunerezh / bioensunañ** *g.* -ioù, *av.* bioaspiration [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination par aspiration*] [en. bioslurping / vacuum-enhanced recovery] ○ **La bioaspiration est une technique de décontamination qui consiste à extraire les contaminants organiques volatils situés au-dessus d'une zone saturée et à récupérer l'eau souterraine et les liquides immiscibles légers présents en phase libre à sa surface, à l'aide d'un tube d'aspiration, lequel contribue à aérer le sol et permet ainsi la biodégradation des contaminants dans la zone vadose.** Ar bioensunerezh a zo un teknik digontammañ hag a zo e bal eztennañ ar c'hontammerioù organek aezhidik a-us d'un takad saturet ha daspun an dour kondon hag al liñvennoù anmeskus skañv e stumm ur fazenn libr war e c'horre, diwar-bouez ur gorzenn ensunañ hag a ra d'an douar bezañ aeriet ha gant se ar c'hontammerioù en takad vadoz bezañ dic'hradet.

**bioesmorer** *g.* -ioù biodigesteur [*énergie ◊ ou digesteur, biodigesteur anaérobie, digesteur anaérobie, méthaniseur - réacteur où s'opère la digestion anaérobie des matières organiques, qui génère du biogaz*] [en. digester / biodigester / anaerobic digester / anaerobic biodigester / anaerobic digestion tank]

**bioesmorer anaerobiotek** *g.* biodigesteur anaérobie [*énergie ◊ ou biodigesteur, digesteur, digesteur anaérobie, méthaniseur - réacteur où s'opère la digestion anaérobie des matières organiques, qui génère du biogaz*] [en. digester / biodigester / anaerobic digester / anaerobic biodigester / anaerobic digestion tank]

**bioetanol** *g.* -ioù bioéthanol [*chimie ◊ éthanol produit à partir de matière végétale et utilisé comme carburant, pur ou en mélange*] [en. bioethanol]

**bioetik** *g.* -où bioéthique [*biologie, médecine ◊ champ d'étude et de recherches portant sur les enjeux éthiques posés par les progrès scientifiques et technologiques de la médecine et de l'ensemble des sciences de la vie*] [en. bioethics] ○ **la bioéthique est une science visant à définir des règles à caractère moral, destinées aux applications de la recherche sur le vivant** ur skiant hag a bled gant termenañ reolennoù moral evit implijoù pleustrek ar c'hlaskerezh biologel eo ar bioetik

**bioetikel** *ag.* bioéthique [*biologie, médecine ◊ qui concerne la bioéthique*] [en. bioethical] ○ **problèmes bioéthiques** kudennoù bioetikel

**bioeveshaerezh / bioeveshaat** *g.* -ioù, *av.* biosurveillance [*écologie, développement durable ◊ observation attentive de la pollution par les plantes*] [en. biomonitoring]

**biofilm** *g.* -où biofilm [*biologie, nanotechnologie ◊ ou film biologique - pellicule constituée d'un regroupement de microorganismes enrobés dans une matrice composée de polymères et se trouvant à la surface d'un solide ou d'un fluide*] [en. biofilm / biological film / microbial film / biological slime] ○ **les biofilms peuvent être exploités pour jouer un rôle utile, comme dans le traitement des eaux usées ou la production d'électricité au moyen de piles à combustible microbiennes, mais ils peuvent également entraîner des effets indésirables, par exemple lorsqu'ils se forment sur du matériel médical ou dans des canalisations d'eau potable** ar biofilmoù a c'hell bezañ implijet en un doare talvoudus, da skouer evit tretiñ an dour louzet pe produiñ tredan diwar-bouez piloù goraj mikrobel ; evelkent e c'hellont degas efedoù dic'hoantet, da skouer pa furmont war reizhoù medisinel pe en tuellinier dour da evañ

**biofizik** *g.* -où biophysique [*physique, biologie ◊ science biologique qui applique les méthodes et les techniques de la physique à l'étude des êtres vivants*] [en. biophysics] ○ **la biophysique est la branche des sciences qui traite des aspects physiques de la biologie** ar biofizik eo al lodenn eus ar skiantoù a bled gant arvezioù fizikel ar viologiezh

**biofizikel** *ag.* biophysique [*physique, biologie ◊ relatif à la biophysique*] [en. biophysical] ○ **environnement biophysique** endro viofizikel

**biofizikour** *g.* -ien biophysicien [*physique, biologie ◊ spécialiste en biophysique*] [en. biophysicist]

**bioforc'h** *gw.* -où, bioferc'hier biofourche [*horticulture ◊ ou grelinette - sorte de fourche à bêcher plus large et munie de deux manches en bois que l'on tire vers soi*] [en. broadfork / grelinette]

**biofragmantadur / biofragmantañ** *g.* -ioù, *av.* biofragmentation [*biologie ◊ biodégradation oxydative en fragments d'un matériau sous certaines conditions (présence d'oxygène, de micro-organismes, lumière, chaleur...)*] [en. biofragmentation]

**biofragmantañ** *v.* biofragmenter [*biologie ◊ pratiquer la biofragmentation*] [en. biofragment]

**biofragmantus** *ag.* biofragmentable [*biologie ◊ qui peut subir la biofragmentation*] [en. biofragmentable]

**biofragmantuster** *g.* -ioù biofragmentabilité [*biologie ◊ qualité de ce qui est biofragmentable*] [en. biofragmentability]

**biog** *g.* -où tare [*physique ◊ poids non marqué*] [en. tare weight]

**biogaz** *g.* -où biogaz [*biochimie ◊ mélange gazeux contenant essentiellement du méthane et du dioxyde de carbone, qui est produit par digestion anaérobie*] [en. biogas] ○ **la valorisation énergétique du biogaz par combustion pour produire de l'électricité** talvoudekaat ar biogaz dre zeviñ anezhañ evit produiñ energiezh elektrek

**biogenek** *ag.* biogène [*biologie ◊ ou biogénique - relatif à ce qui est produit par les êtres vivants, ou qui est nécessaire à la vie*] [en. biogenic / biogenous] ○ **substance biogène** danvezenn viogenek

**biogenek** *ag.* biogénétique [*biologie ◊ ou biogénique - relatif à la biogenèse*] [en. biogenic] ○ **élément biogénétique** elfenn viogenek ○ **loi biogénétique** lezenn viogenek

**biogenek** *ag.* biogénique [*biologie ◊ ou biogénétique - relatif à la biogenèse*] [en. biogenic] ○ **carbone biogénique** karbon biogenek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**biogenetik** *g.* -où biogénétique [*biologie ◊ science des substances très petites à usage thérapeutique*] [en. biogenetics]
**biogenetikel** *ag.* biogénétique [*biologie ◊ relatif à la biogénétique*] [en. biogenetic] ○ **explications biogénétiques des maladies mentales** intent biogenetikel ar c'hleñvedoù spered
**biogenezenn** *gw.* -où biogenèse / biogénèse [*biologie ◊ théorie biologique selon laquelle tout être vivant provient d'un autre être vivant*] [en. biogenesis]
**biogeografek** *ag.* biogéographique [*géographie ◊ relatif à la biogéographie*] [en. biogeographic] ○ **zone biogéographique** tachad biogeografek
**biogeografiezh** *gw.* -où biogéographie [*géographie ◊ science qui étudie la répartition géographique des organismes vivants en tenant compte de ses variations dans le temps et qui en analyse les causes et les répercussions*] [en. biogeography]
**biogeografour** *g.* -ien biogéographe [*géographie ◊ spécialiste en biogéographie*] [en. biogeographer]
**biogeokimiek** *ag.* biogéochimique [*biologie ◊ relatif à la biogéochimie*] [en. biogeochemical] ○ **cycle biogéochimique** kelc'hiad biogeokimiek
**biogeokimiezh** *gw.* -où biogéochimie [*biologie ◊ étude scientifique des effets des organismes vivants sur l'environnement*] [en. biogeochemistry]
**biogeokimiour** *g.* -ien biogéochimiste [*biologie ◊ spécialiste en biogéochimie*] [en. biogeochemist]
**bioglaou** *g.* -ioù biocharbon [*énergie ◊ matériau poreux et stable, comparable au charbon, obtenu par la combustion du bois et de diverses matières organiques, par pyrolyse*] [en. biochar / biocoal]
**biogoraj** *g.* -où agrocarburant [*chimie ◊ ou biocarburant - carburant constitué de dérivés industriels tels que les gaz, alcools, éthers, huiles et esters obtenus après transformation de produits d'origine végétale ou animale*] [en. biofuel]
**biogoraj** *g.* -où biocarburant [*chimie ◊ ou biocombustible, agrocarburant - carburant constitué de dérivés industriels tels que les gaz, alcools, éthers, huiles et esters obtenus après transformation de produits d'origine végétale ou animale*] [en. biofuel / fuel from biomass / organic fuel / fuel from crops] ○ **valoriser les biocombustibles** talvoudekaat ar biogorajoù
**biogoraj** *g.* -où biocombustible [*chimie ◊ ou biocarburant, agrocarburant - carburant constitué de dérivés industriels tels que les gaz, alcools, éthers, huiles et esters obtenus après transformation de produits d'origine végétale ou animale*] [en. biofuel / fuel from biomass / organic fuel / fuel from crops] ○ **valoriser les biocombustibles** talvoudekaat ar biogorajoù
**biogwentadur / biogwentañ** *g.* -ioù, *av.* bioventilation [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination des sols qui consiste à aspirer de l'air d'un sol ou à y en injecter, afin de stimuler la biodégradation des contaminants par les microorganismes*] [en. bioventing / bioaeration] ○ **La bioventilation est une technique de décontamination in situ ou ex situ. Cette technique combine les principes de la biodégradation et de la volatilisation. En mode in situ, l'air est injecté dans la zone vadose à travers un ou plusieurs puits, ce qui fournit l'oxygène nécessaire à la biodégradation des contaminants par les microorganismes présents dans le sol. Le courant d'air sert également à mettre en mouvement les composés volatils du sol et à les récupérer par aspiration. Ces composés sont généralement acheminés vers un système de traitement avant leur rejet dans l'atmosphère.** Un teknik digontammañ in situ pe ex situ eo ar biogwentadur. Pennreolennoù ar biodic'hraderezh hag an aezhennadur a stroll an teknik-mañ. Er mod in situ e vez enstrinket an aer en takad vadoz dre ur puñs pe ouzhpenn, ar pezh a bourchas an oksigen ret d'ar mikro-organegoù en douar evit biodic'hradañ ar c'hontammerioù. Ar red aer a dalvez ivez da lakaat da fiñval kompozadoù aezhidik an douar ha daspun anezhe dre ensunañ. Kaset e vez ar c'hompozadoù-mañ peurvuiañ etrezek ur sistem tretiñ a-raok bezañ dilaosket en atmosferenn. ○ **La bioventilation est particulièrement efficace dans le cas de contamination par des hydrocarbures légers, volatils et semi-volatils** Efedus eo ar biogwentadur peurgetket war ar c'hontammadur gant hidrokarbonoù skañv, aezhidik pe damaezhidik.
**biohin** *ag.* bioclimatique [*science de l'atmosphère ◊ qui concerne l'influence du climat sur les organismes vivants ; relatif à la bioclimatologie*] [en. bioclimatic] ○ **bâtiment bioclimatique** savadur biohin / batis biohin
**bioijinerezh** *g.* génie biologique [*biologie ◊ ou ingénierie biologique - conception, élaboration et contrôle des procédés et des systèmes biologiques découlant de la nature même du fonctionnement biologique ou microbien*] [en. bioengineering]
**bioijinerezh** *g.* -ioù génie des procédés biologiques [*biologie ◊ conception, élaboration et contrôle des procédés et des systèmes biologiques découlant de la nature même du fonctionnement biologique ou microbien*] [en. bioengineering]
**bioijinerezh** *g.* ingénierie biologique [*biologie ◊ ou génie biologique - conception, élaboration et contrôle des procédés et des systèmes biologiques découlant de la nature même du fonctionnement biologique ou microbien*] [en. bioengineering]
**bioindiker** *g.* -ioù bio-indicateur [*biologie ◊ ou indicateur biologique - organisme végétal, fongique ou animal dont la présence, l'absence ou l'état renseigne sur les caractéristiques d'un écosystème ou permet d'en évaluer les altérations*] [en. bioindicator / ecological indicator / biological indicator species / indicator species]
**bioizoster** *g.* -où bioisostère / bio-isostère [*chimie, pharmacologie ◊ analogue d'une espèce chimique biologiquement active, dont la structure spatiale et le volume moléculaire sont proches de ceux de cette dernière et dont l'activité pharmacologique est voisine*] [en. bioisostere / bio-isostere]
**biokatalitek** *ag.* biocatalytique [*physique ◊ qui concerne la biocatalyse*] [en. biocatalytic] ○ **propriété biocatalytique** perzh biokatalitek
**biokatalizenn** *gw.* -où biocatalyse [*biochimie ◊ procédé où l'on utilise une lipase pour l'interestérification de graisses dissoutes dans des solvants organiques*] [en. biocatalysis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**biokatalizer** *g.* -ioù biocatalyseur [*biochimie ◊ ou catalyseur biologique - macromolécule biologique, cellule, organite cellulaire, ou microorganisme, porteur d'activité catalytique (enzymatique)*] [en. biocatalyst] ○ **les enzymes sont des biocatalyseurs** biokatalizerioù eo an enzimoù

**biokendere** *g.* -où biocompatibilité [*physique, médecine ◊ se dit d'un matériau qui est bien toléré par un organisme vivant*] [en. biocompatibility]

**biokendere** *ag.* biocompatible [*physique, médecine ◊ se dit d'un matériau qui est bien toléré par un organisme vivant*] [en. biocompatible] ○ **un biomatériau est biocompatible quand il n'a pas d'effets négatifs sur l'environnement biologique dans lequel il doit être présent** biokendere eo ur biodafar pa n'eus ket efedoù negativel war an endro biologel m'en em gav ennañ

**biokimiek** *ag.* biochimique [*chimie ◊ relatif à la biochimie*] [en. biochemical] ○ **oscillation biochimique** osilhadur biokimiek

**biokimiezh** *gw.* -où biochimie [*chimie ◊ science qui traite de la constitution chimique des êtres vivants et des réactions chimiques dont ils sont le siège*] [en. biochemistry]

**biokimiezh** *gw.* chimie biologique [*chimie ◊ ou biochimie - branche de la chimie qui traite de la constitution chimique des êtres vivants et des réactions chimiques dont ils sont le siège*] [en. biochemistry]

**biokimiour** *g.* -ien biochimiste [*chimie ◊ spécialiste de la biochimie*] [en. biochemist]

**bioklimatek** *ag.* bioclimatique [*science de l'atmosphère ◊ qui concerne l'influence du climat sur les organismes vivants ; relatif à la bioclimatologie*] [en. bioclimatic] ○ **bâtiment bioclimatique** savadur bioklimatek / batis bioklimatek

**bioklimatologel** *ag.* bioclimatologique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la bioclimatologie*] [en. bioclimatological] ○ **station bioclimatologique** kreizenn vioklimatologel

**bioklimatologiezh** *gw.* -où bioclimatologie [*science de l'atmosphère ◊ science qui étudie l'influence des facteurs climatiques sur le développement des êtres vivants*] [en. bioclimatology]

**bioklimatologour** *g.* -ien bioclimatologue [*science de l'atmosphère ◊ spécialiste en bioclimatologie*] [en. bioclimatologist]

**biokompoder** *g.* -ioù bio-ordinateur [*informatique, biologie ◊ ordinateur qui traite ou stocke des données en utilisant des circuits ou des composants constitués de molécules du vivant ou d'organismes vivants*] [en. biocomputer]

**biokompoderezh** *g.* -ioù bioinformatique / bio-informatique [*informatique, biologie ◊ domaine interdisciplinaire, situé au carrefour de l'informatique, des mathématiques et de la biologie, qui traite de l'application de l'informatique aux sciences biologiques*] [en. biocomputing / computational biology / bioinformatics]

**biokronogeologel** *ag.* biochronogéologique [*paléontologie ◊ relatif à la biochronogéologie*] [en. biochronogeological]

**biokronogeologiezh** *gw.* -où biochronogéologie [*paléontologie ◊ comparaison aux strates géologiques*] [en. biochronogeology]

**biokronologel** *ag.* biochronologique [*paléontologie ◊ relatif à la biochronologie*] [en. biochronological] ○ **estimation biochronologique** istimadur biokronologel

**biokronologiezh** *gw.* -où biochronologie [*paléontologie ◊ méthode de datation fondée sur la reconnaissance de l'évolution biologique*] [en. biochronology]

**biokrugell** *gw.* -où biotertre [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination des sols qui consiste à amonceler les sols excavés, à les humidifier et à les amender afin d'accélérer la biodégradation des contaminants*] [en. biopile / soil biopile / biomound] ○ **Le biotertre fait partie des procédés de décontamination ex situ : les sols contaminés sont d'abord excavés et par la suite traités dans une installation conçue à cet effet sur le même terrain (traitement sur site) ou dans un centre spécialisé (traitement hors site). Les sols sont placés sur une surface imperméable et arrosés, au besoin, avec une solution contenant des éléments nutritifs. Les liquides pouvant résulter de ce processus peuvent être récupérés, recyclés et réinjectés, ou rejetés, au besoin, après un traitement, selon les normes environnementales en vigueur. Des éléments nutritifs peuvent être ajoutés aux sols en traitement, sous forme solide ou encore dissous dans l'eau de procédé. En condition aérobie, l'oxygène nécessaire à la biodégradation est introduit par injection ou par aspiration d'air. Généralement, l'air aspiré des sols est soumis à un traitement avant d'être rejeté dans l'atmosphère.** Unan eus ar modoù digontammañ ex situ eo ar viokrugell : keviet e vez an douaroù kontammet da gentañ ha tretet goude se en un enstaladenn a-ratozh war an dachenn he-unan (tretamant war al lec'h) pe e-barzh ur greizenn ispisializet (tretamant e-maez al lec'h). Lakaet e vez an douaroù war ur gorre didreizh ha glebiet, mar bez ezhomm, gant un disolvadenn nutriantoù enni. Al liñvennoù diwar ar prosesus-mañ a c'hall bezañ daspunet, adaozet hag adenstrinket, pe distaolet, goude un tretamant mar bez ezhomm, hervez an normoù endro o ren. Nutriantoù a c'hall bezañ ouzhpennet en douaroù o vezañ tretet, er stad solut pe c'hoazh disolvet en dour an tretamant. En kondisionoù aerobiotek e vez enlakaet an oksigen ret d'ar biodic'hraderezh dre enstrinkañ pe dre ensunañ aer. An aer ensunet diouzh an douaroù a vez tretet peurvuiañ a-raok bezañ dilaosket en atmosferenn.

**biolastez** *st.* -enn biodéchet [*écologie, développement durable ◊ matière organique constituée essentiellement de résidus verts ou alimentaires provenant des municipalités, des petits commerces et des ménages*] [en. biowaste]

**bioliesseurter** *g.* -ioù biodiversité [*biologie ◊ ensemble des organismes vivants d'une région donnée, considérés dans la pluralité des espèces, la diversité des gènes au sein de chaque espèce et la variabilité des écosystèmes*] [en. biodiversity]

**bioliesseurter** *g.* -ioù diversité biologique [*biologie ◊ ou biodiversité - ensemble des organismes vivants d'une région donnée, considérés dans la pluralité des espèces, la diversité des gènes au sein de chaque espèce et la variabilité des écosystèmes*] [en. biodiversity]

**bioliesseurter forest** *g.* biodiversité forestière [*écologie, développement durable ◊ ensemble des organismes vivants d'une forêt*] [en. forest biodiversity]

**biologel** *ag.* biologique [*biologie ◊ relatif à la biologie*] [en. biological] ○ **réaction biologique** reaktadenn viologel

**biologel / bio** *ag.* biologique [*alimentation, nutrition ◊ obtenu avec peu ou sans utiliser de substances chimiques ou artificielles*] [en. organic] ○ **nourriture biologique** boued biologel / boued bio

**biologiezh** *gw.* -où biologie [*biologie ◊ science qui a pour objet la description des êtres vivants et l'étude des phénomènes qui les caractérisent*] [en. biology]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**biologiezh an endro** *gw.* biologie environnementale [*biologie ◊ recherches spécialisées en écologie dont le but est de préserver et protéger les ressources naturelles et les milieux naturels afin de maintenir un environnement sain*] [en. environmental biology]
**biologiezh kelligel** *gw.* biologie cellulaire [*biologie ◊ discipline scientifique qui étudie les cellules, du point de vue structural et fonctionnel, et les utilise pour des applications en biotechnologie*] [en. cell biology]
**biologiezh vedisinel** *gw.* biologie médicale [*biologie, médecine ◊ spécialité médicale dont le but est avant tout la réalisation d'examens de biologie médicale permettant de mesurer les différents constituants des liquides biologiques (sang, urine...)*] [en. medical biology / laboratory medicine] ○ **laboratoire de biologie médicale** laborenn biologiezh vedisinel
**biologiezh volekulel** *gw.* biologie moléculaire [*biologie ◊ discipline qui a pour objet la compréhension des mécanismes de fonctionnement de la cellule au niveau moléculaire*] [en. molecular biology]
**biologour** *g.* -ien biologiste [*biologie ◊ spécialiste en biologie*] [en. biologist]
**bioluc'hañs** *gw.* -où bioluminescence [*biologie ◊ production de lumière par un être vivant, due à une réaction biochimique*] [en. bioluminescence]
**bioluc'hus** *ag.* bioluminescent [*biologie ◊ qui produit de la lumière par bioluminescence*] [en. bioluminescent] ○ **animal bioluminescent** loen bioluc'hus / aneval bioluc'hus
**biom** *g.* -où biome [*géographie ◊ unité biogéographique comprenant un ensemble d'espèces animales et végétales caractéristiques d'un climat donné*] [en. biome] ○ **un biome est une vaste région biogéographique s'étendant sous un même climat** ur biom a zo un tolead biogeografek ec'hon gant ar vemes hin
**biomas** *g.* -où biomasse [*biologie ◊ ensemble des matières organiques, d'origine animale ou végétale, présentes dans un milieu terrestre ou aquatique donné, qui est quantifiable*] [en. biomass] ○ **l'énergie de la biomasse** an energiezh diwar ar biomas
**biomas an Douar** *g.* biomasse terrestre [*biologie ◊ biomasse de la planète Terre*] [en. terrestrial biomass]
**biomas bezhin** *g.* biomasse algale [*botanique ◊ biomasse issue des algues*] [en. algal biomass]
**biomas bezhin** *g.* biomasse des algues [*botanique ◊ biomasse issue des algues*] [en. algal biomass]
**biomas dindan douar** *g.* biomasse souterraine [*biologie ◊ biomasse présente dans le sous-sol*] [en. underground biomass]
**biomas eil renk** *g.* biomasse secondaire [*biologie ◊ résidus d'une première exploitation de la biomasse pour l'alimentation humaine ou animale, ou pour des activités domestiques ou agroindustrielles, qui lui ont fait subir une transformation physique*] [en. secondary biomass]
**biomas en dour** *g.* biomasse aquatique [*biologie ◊ biomasse présente dans l'eau*] [en. aquatic biomass]
**biomas forest** *g.* biomasse forestière [*biologie ◊ bois d'œuvre, bois destiné à l'industrie du papier et des panneaux, et bois énergie*] [en. forest biomass]
**biomas gleb** *g.* biomasse humide [*biologie ◊ produits et déchets organiques d'origine agricole (fumiers, lisiers…), agro-alimentaire ou urbaine (déchets verts, boues d'épuration...)*] [en. wet biomass]
**biomas kentañ renk** *g.* biomasse primaire [*biologie ◊ ensemble de végétaux à croissance rapide utilisables directement ou après un processus de conversion pour produire de l'énergie*] [en. primary biomass]
**biomas labour-douar** *g.* biomasse agricole [*biologie ◊ ensemble des matières organiques produites et issues des systèmes agricoles*] [en. agricultural biomass]
**biomas lignosellulozek** *g.* biomasse lignocellulosique [*botanique ◊ biomasse d'origine agricole ou forestière telle que le bois, les déchets de bois, les cultures pérennes, les cultures annuelles, et les coproduits ligneux des cultures*] [en. lignocellulosic biomass]
**biomas plant** *g.* biomasse végétale [*botanique ◊ biomasse issue des végétaux*] [en. vegetation biomass]
**biomas sec'h** *g.* biomasse sèche [*biologie ◊ les divers déchets ligneux*] [en. dry biomass]
**biomas sellulozek** *g.* biomasse cellulosique [*botanique ◊ biomasse d'origine agricole ou forestière telle que le bois, les déchets de bois, les cultures pérennes, les cultures annuelles, et les coproduits ligneux des cultures*] [en. cellulosic biomass]
**biomas strud** *g.* biomasse végétale [*botanique ◊ biomasse issue des végétaux*] [en. vegetation biomass]
**biomatematik** *g.* -où biomathématique [*biologie ◊ application des mathématiques à la biologie*] [en. biomathematics]
**biomatematikel** *ag.* biomathématique [*biologie ◊ relatif à la biomathématique*] [en. biomathematical] ○ **modélisation biomathématique** patromadur biomatematikel
**biomatematikour** *g.* -ien biomathématicien [*biologie ◊ spécialiste en biomathématique*] [en. biomathematician]
**biomedisinel** *ag.* biomédical [*biologie, médecine ◊ qui concerne à la fois la biologie et la médecine*] [en. biomedical] ○ **la recherche biomédicale** ar c'hlaskerezh biomedisinel
**biomedisinerezh** *g.* -ioù biomédecine [*biologie, médecine ◊ branche scientifique médicale appliquant les principes biologiques et physiologiques à la pratique clinique*] [en. biomedicine]
**biomekanikel** *ag.* biomécanique [*physique, médecine ◊ relatif à la biomécanique*] [en. biomechanical] ○ **ingénierie biomécanique** ijinerezh biomekanikel
**biomekanikerezh** *g.* -ioù biomécanique [*physique, médecine ◊ application des lois de la mécanique aux organismes vivants*] [en. biomechanics]
**biomekanikour** *g.* -ien biomécanicien [*physique, médecine ◊ spécialiste en biomécanique*] [en. biomechanicist]
**biomerker** *g.* -ioù biomarqueur [*biologie ◊ paramètre biologique dont la présence est nécessaire chez un individu pour diagnostiquer un état anormal particulier ou en constater l'évolution*] [en. biomarker]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**biometanizadur** *g.* -ioù biométhanisation [*écologie, développement durable ◊ procédé de traitement des matières résiduelles organiques qui consiste en la décomposition de ces dernières par l'action de microorganismes, en absence d'oxygène*] [en. biomethanization / anaerobic digestion] ○ **Le lisier, les boues de station d'épuration, les résidus forestiers et les résidus alimentaires, notamment, se prêtent à la biométhanisation. Ce procédé repose souvent sur l'utilisation d'un biodigesteur anaérobie.** An hañvouez, ar fankoù kreizennoù tretiñ dour skarzhaj, an dilerc'hoù forest hag an dilerc'hoù boued, da skouer, a c'hell bezañ tretet dre biometanizadur. Ur bioesmorer anaerobiotek a vez implijet er mod-ober-mañ alies. ○ **La biométhanisation est un type de valorisation organique qui génère du biogaz ainsi que du digestat.** Ar biometanizadur a zo ur seurt talvoudekadur organek hag a brodu biogaz hag esmorad ivez.

**biometrek** *ag.* biométrique [*biologie ◊ relatif à la biométrie*] [en. biometric] ○ **attribut biométrique** doareenn viometrek

**biometriezh** *gw.* -où biométrie [*biologie ◊ partie de la biologie qui étudie le vivant par les méthodes statistiques*] [en. biometrics]

**biometriezh** *gw.* -où biométrie [*sécurité informatique ◊ analyse mathématique des caractéristiques uniques d'une personne, afin de déterminer ou de prouver son identité*] [en. biometrics / biometry] ○ **dans les domaines judiciaire et médical, la biométrie repose souvent sur la reconnaissance de caractéristiques biologiques comme l'ADN, tandis que, dans le domaine de la sécurité, elle repose sur la reconnaissance de caractéristiques morphologiques (empreinte digitale, reconnaissance faciale) ou de caractéristiques comportementales (démarche, voix, écriture) : on parle alors plus précisément de biométrie morphologique et de biométrie comportementale** en domanioù barn ha medisinel e vez diazezet ar viometriezh alies war anavezadur an doareennoù biologel evel an TDN ; en domani ar surentez ec'h eo diazezet war anavezadur doareennoù morfologel (louc'h-biz, anavezadur dremm) pe doareennoù emzalc'h (kerzhed, mouezh, skritur) : en-resisoc'h e komzer neuze eus biometriezh vorfologel hag eus biometriezh emzalc'h

**biometriezh emzalc'h** *gw.* biométrie comportementale [*sécurité informatique ◊ biométrie basée sur des données relatives à des mesures de caractéristiques dynamiques du corps à travers des actions*] [en. behavioral biometrics / behaviometrics] ○ **l'identification d'une personne par l'analyse de sa démarche, de sa voix ou de son rythme de frappe au clavier sont des exemples de biométrie comportementale** skouerioù biometriezh emzalc'h eo identifiadur un den dre analizañ e gerzhed, e vouezh pe e ritm skoiñ ouzh ar c'hlaouier

**biometriezh fizikel** *gw.* biométrie physique [*sécurité informatique ◊ ou biométrie morphologique - biométrie basée sur des données relatives à des mesures de caractéristiques fixes d'une partie du corps*] [en. physical biometrics / physiological biometrics] ○ **la reconnaissance faciale, l'analyse des empreintes digitales, l'analyse de l'iris et l'analyse de la rétine sont des exemples de biométrie physique** skouerioù biometriezh fizikel eo an anavezadur dremm, analizenn al louc'hoù-biz, analizenn an iris hag analizenn ar retinenn

**biometriezh vorfologel** *gw.* biométrie morphologique [*sécurité informatique ◊ ou biométrie physique - biométrie basée sur des données relatives à des mesures de caractéristiques fixes d'une partie du corps*] [en. physical biometrics / physiological biometrics] ○ **la reconnaissance faciale, l'analyse des empreintes digitales, l'analyse de l'iris et l'analyse de la rétine sont des exemples de biométrie morphologique** skouerioù biometriezh vorfologel eo an anavezadur dremm, analizenn al louc'hoù-biz, analizenn an iris hag analizenn ar retinenn

**biomimetek** *ag.* biomimétique [*sciences ◊ qui relève des sciences qui s'inspirent des mécanismes du vivant pour résoudre des problèmes techniques ou pour relever les défis de l'innovation*] [en. biomimetic] ○ **chimie biomimétique** kimiezh viomimetek ○ **matériau biomimétique** dafar biomimetek

**biomimetik** *g.* -où biomimétisme [*sciences ◊ démarche pluridisciplinaire qui consiste à étudier les modèles de la nature et à reproduire les propriétés essentielles des systèmes biologiques en vue de résoudre des problèmes technologiques*] [en. biomimetics / biomimicry]

**biomolekulenn** *gw.* -où biomolécule [*biochimie ◊ molécule entrant dans la composition d'un organisme vivant ou participant à son métabolisme*] [en. biomolecule / biological molecule]

**biomolekulenn** *gw.* -où molécule biologique [*biochimie ◊ ou biomolécule - molécule entrant dans la composition d'un organisme vivant ou participant à son métabolisme*] [en. biomolecule / biological molecule]

**biomonitoriñ** *av.* biomonitoring [*médecine ◊ surveillance de l'état de santé de l'environnement, d'un organisme vivant ou d'un écosystème par l'étude d'indicateurs biologiques*] [en. biomonitoring]

**bionanoteknologel** *ag.* bionanotechnologique [*biologie, nanotechnologie ◊ relatif à la bionanotechnologie*] [en. bionanotechnological / bionano / bio nano] ○ **recherche bionanotechnologique** klaskerezh bionanoteknologel

**bionanoteknologiezh** *gw.* -où bionanotechnologie [*biologie, nanotechnologie ◊ ou nanobiotechnologie - domaine issu de la rencontre entre la nanotechnologie ou la nanoscience et les biotechnologies, la biologie ou la médecine*] [en. bionanotechnology / nanobiotechnology / biological nanotechnology]

**bionik** *g.* -où bionique [*sciences ◊ science qui étudie les phénomènes et les mécanismes biologiques en vue de leurs applications industrielles*] [en. bionics]

**bionikel** *ag.* bionique [*sciences ◊ relatif à la bionique*] [en. bionic] ○ **implant bionique** emplant bionikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bio-ouzhpennadur** *g.* -ioù bioaugmentation [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination qui consiste à ajouter des microorganismes sélectionnés dans un milieu à traiter, afin de favoriser la biodégradation des contaminants*] [en. bioaugmentation / biological augmentation] ○ **La réussite du processus de biodégradation des contaminants dépend de la nature de la microflore indigène et de son degré d'activité. Si cette microflore indigène n'a pas la capacité requise pour dégrader les contaminants, des microorganismes sélectionnés peuvent être ajoutés au milieu à traiter. Au besoin, la bioaugmentation est accompagnée de biostimulation.** Pennvat ar prosesus biodic'hradañ ar c'hontammerioù a zo diwar natur ar vikroflora gevouenn ha diwar he derez aktivelezh. Ma n'eo ket gouest ar vikroflora gevouenn-mañ da dic'hradañ ar c'hontammerioù e c'heller lakaat mikro-organegoù selektet ouzhpenn er metoù da dretiñ. Mar be ezhomm e vez graet ar bio-ouzhpennadur asambles gant ar biostimulerezh.

**biopadus** *ag.* biopersistant [*médecine ◊ qui possède la propriété de demeurer dans des tissus organiques ou des cellules vivantes durant une période de temps relativement longue, sans pouvoir être facilement évacué par l'organisme*] [en. biopersistent] ○ **le plomb et le nickel sont des exemples de substances biopersistantes** skouerioù danvezennoù biopadus eo ar plom hag an nikel

**biopaduster** *g.* -ioù biopersistance [*médecine ◊ propriété d'une substance de demeurer dans des tissus organiques ou des cellules vivantes durant une période de temps relativement longue, sans pouvoir être facilement évacué par l'organisme*] [en. biopersistence]

**biopaotadur** *g.* -ioù bioconcentration [*biologie ◊ accumulation d'une substance dans un organisme vivant*] [en. bioconcentration]

**biopladenn** *gw.* -où biodisque [*eau ◊ ou disque biologique - partie d'un dispositif d'épuration des eaux où les microorganismes travaillent sur des disques tournant autour d'un axe horizontal et plongeant en partie dans l'eau à épurer*] [en. biological disc / biological disk]

**bioplastik** *g.* -où bioplastique [*biochimie ◊ plastique biosourcé (fabriqué à partir de matières d'origine biologique) et biodégradable*] [en. bioplastic / biological plastic]

**bioplastik** *g.* -où plastique biologique [*matière plastique ◊ ou bioplastique - plastique fabriqué à partir de matières organiques qui sont le plus souvent végétales et qui ont fréquemment l'avantage d'être biodégradables*] [en. bioplastic / biological plastic]

**biopolimer** *g.* -où biopolymère [*chimie, biochimie ◊ polymère synthétisé par un organisme vivant*] [en. biopolymer] ○ **Les biopolymères, particulièrement ceux à base de cellulose et d'amidon, de même que les polylactides, sont parfois utilisés dans les revêtements de certains types d'emballages ; en effet, ils présentent notamment des propriétés biodégradables et une perméabilité à la vapeur d'eau.** A wechoù e vez implijet ar biopolimeroù, dreist holl ar reoù gant selluloz hag amidon, hag ivez ar polilaktidoù, e goloajoù seurtoù pakajoù zo ; evit gwir e tiskouezont kaout perzhioù biodic'hraduster ha treizhder d'an aezhenn dour.

**bioprodu** *g.* -ioù bioproduit [*écologie, développement durable ◊ ou produit biosourcé - produit fabriqué principalement à partir de matières premières renouvelables d'origine biologique*] [en. bio-based product / biobased product / bio-sourced product / biosourced product / bioproduct] ○ **Les biocarburants et les biomatériaux sont des exemples de bioproduits.** Ar biogorajoù hag ar biodafaroù a zo skouerioù bioproduioù.

**biopsek** *ag.* biopsique [*médecine ◊ relatif à la biopsie*] [en. bioptic] ○ **excision biopsique** ezskej biopsek

**biopsiezh** *gw.* -où biopsie [*médecine ◊ prélèvement tissulaire réalisé in vivo*] [en. biopsy]

**biopsiezh duodenal** *gw.* biopsie duodénale [*médecine ◊ biopsie qui a pour objectif de rechercher une atrophie des villosités ou une lambliase*] [en. duodenal biopsy]

**biopsiezh sternel** *gw.* biopsiezhoù sternel biopsie sternale [*médecine, anatomie ◊ examen microscopique de la moelle osseuse du sternum obtenue par aspiration après ponction ou par un autre procédé*] [en. sternal biopsy]

**biopsikiatriezh** *gw.* -où biopsychiatrie [*médecine, psychologie ◊ ou psychiatrie neurobiologique, psychiatrie biologique - approche psychiatrique spécialisée dans la compréhension des troubles mentaux en termes de fonction biologique du système nerveux*] [en. biopsychiatry / biological psychiatry / neurobiological psychiatry]

**bioreaktor** *g.* -ioù bioréacteur [*eau ◊ installation ou appareil qui sert à créer les conditions favorables au développement d'une culture microbienne capable de biodégrader certains contaminants présents dans l'eau*] [en. bioreactor] ○ **les procédés à boues activées et les biofiltres sont employés dans les bioréacteurs** er bioreaktorioù e vez implijet an doareoù-ober fank aktivet hag ar biosiloù

**bioreaktor diafragm** *g.* bioréacteur à membrane [*eau ◊ bioréacteur qui utilise des membranes poreuses de microfiltration ou d'ultrafiltration comme dispositif de rétention des matières en suspension*] [en. membrane bioreactor / MBR / membrane biological reactor] ○ **les bioréacteurs à membrane permettent de réaliser les étapes d'aération, de clarification et de filtration ; l'étape de décantation des boues est éliminée : la séparation solide-liquide se fait grâce aux membranes** ar bioreaktorioù diafragm a ro an tu d'ober ar pazennoù aeriañ, sklaeraat ha silañ ; n'eus ket dislaviñ ar fank d'ober ken : an diafragmoù a ra an disparti solud-liñvenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bioreaktor fank granulek** *g.* bioréacteur à boues granulaires [*eau ◊ bioréacteur dans lequel la culture microbienne se développe sous forme d'agrégats sphériques et denses, en l'absence de supports externes*] [en. granular sludge bioreactor / granular sludge biological reactor] ○ **le fonctionnement des bioréacteurs à boues granulaires repose sur la capacité naturelle de certains microorganismes à former des granules présentant des caractéristiques (densité, surface spécifique) qui favorisent les contacts entre la biomasse épuratrice et les composés à dégrader** diazezet eo kerzherezh ar bioreaktorioù fank granulek war ar fed m'eo gouest lod mikroorganegoù da furmiñ granulennoù, en-naturel, gant doareennoù (douester, gorread spisverk) hag a aesa ar c'hontakt etre ar biomas puraer hag ar c'hompozadoù da vezañ dic'hradet ○ **les bioréacteurs à boues granulaires sont reconnus comme des installations à faible encombrement et peu énergivores qui produisent des concentrations microbiennes élevées** anavezet eo ar bioreaktorioù fank granulek evit bezañ enstaladennoù bihan a-walc'h ha kuzum-nebeut-energiezh hag a brodu paoterioù uhel a vikroboù

**bioreaktor gwelead fiñvus** *g.* bioréacteur à lit mobile [*eau ◊ bioréacteur dans lequel la culture microbienne est fixée à des supports ajourés qui sont maintenus en mouvement dans la masse liquide par aération ou par agitation mécanique*] [en. moving bed biofilm reactor / MBBR] ○ **les bioréacteurs à lit mobile sont souvent utilisés en combinaison avec un procédé de séparation solide-liquide en aval (décantation, floculation lestée, flottation à air dissous)** ar bioreaktorioù gwelead fiñvus a vez implijet alies a-gevret gant un teknik dispartiañ solut-liñvenn diardraoñ (dislaverezh, flokuladur lastret, flotadur dre aer disolvet)

**bioreaktor magerezh fikset** *g.* bioréacteur à culture fixée [*eau ◊ bioréacteur dans lequel les microorganismes utilisés pour dégrader les contaminants s'agglomèrent à la surface de supports fixes ou mobiles*] [en. attached-growth biological reactor / attached-growth bioreactor / fixed-film biological reactor] ○ **le fonctionnement des bioréacteurs à culture fixée repose sur la capacité naturelle de certains microorganismes à former des biofilms sur différents types de supports naturels ou synthétiques (matériaux granulaires d'un lit bactérien, disques biologiques)** diazezet eo mod-labourat ar bioreaktorioù magerezh fikset war gouestoni naturel lod mikroorganegoù da furmiñ biofilmoù war skorioù naturel pe sintetek liesseurt (dafaroù granulek ur gwelead bakteriel, biopladennoù)

**bioremedadur / bioremediñ** *g.* -ioù, *av.* bioremédiation [*écologie, développement durable ◊ ou biodépollution - utilisation d'organismes vivants, et plus particulièrement de micro-organismes (champignons, bactéries), pour éliminer les polluants toxiques des différents milieux naturels*] [en. bioremediation] ○ **on définit la bioremédiation comme tout processus mettant en œuvre des systèmes biologiques (plantes, champignons ou micro-organismes) pour dépolluer les différents types de milieux : les sols, l'air, l'eau** ar bioremediñ a zo kement prosesus a implij sistemoù biologel (plant, fungi pe mikroorganegi) evit disaotrañ ar meteier a bep seurt : an douaroù, an aer, an dour

**bioremediñ** *av.* assainissement biologique [*écologie, développement durable ◊ ou bioremédiation - utilisation d'organismes vivants, et plus particulièrement de micro-organismes (champignons, bactéries), pour éliminer les polluants toxiques des différents milieux naturels*] [en. bioremediation]

**biosanter** *g.* -ioù biocapteur [*physique, électronique ◊ ou capteur biologique - capteur assurant la transformation d'un phénomène biologique en un signal analysable et interprétable*] [en. biosensor] ○ **un biocapteur est un capteur assurant la transformation d'un phénomène biologique en un signal analysable et interprétable** ur santer hag a dreuzfurm ur fenomen biologel en ur sinal da vezañ analizet hag intentet eo ur biosanter

**biosanter** *g.* -ioù capteur biologique [*physique, électronique ◊ ou biocapteur - capteur assurant la transformation d'un phénomène biologique en un signal analysable et interprétable*] [en. biosensor] ○ **un capteur biologique est un capteur assurant la transformation d'un phénomène biologique en un signal analysable et interprétable** ur santer hag a dreuzfurm ur fenomen biologel en ur sinal da vezañ analizet hag intentet eo ur biosanter

**biosenotik** *g.* -où biocénotique [*biologie ◊ discipline qui étudie les biocénoses*] [en. biocenotics]

**biosenoz** *g.* -où biocénose [*biologie ◊ association d'animaux et de végétaux dans un biotope*] [en. biocoenosis] ○ **l'ensemble des organismes vivants d'un écosystème (plantes, animaux et microorganismes) s'appelle biocénose, alors que l'environnement non vivant est appelé biotope** anvet e vez biosenoz an holl organegoù bev en un ekosistem (plant, loened ha mikroorganegoù), e-kichen an endro nann-bev a vez anvet biotop

**biosenozek** *ag.* biocénotique [*biologie ◊ relatif à la biocénose*] [en. biocenotic] ○ **effet biocénotique** efed biosenozek

**biosferek** *ag.* biosphérique [*écologie, développement durable ◊ relatif à la biosphère*] [en. biospherical] ○ **environnement biosphérique** endro viosferek

**biosferenn** *gw.* -où biosphère [*écologie, développement durable ◊ ou écosphère - parties de la Terre où existe la vie : la couche inférieure de l'atmosphère, l'hydrosphère et la croûte terrestre en contact avec ces dernières*] [en. biosphere / ecosphere / physiological atmosphere] ○ **la biosphère est l'ensemble des régions de la surface terrestre, de la mer et de l'air, habitées par des organismes vivants** holl doleadoù gorre an Douar, ar mor hag an aer, annezet gant organegoù bev a ra ar viosferenn

**biosibernetik** *g.* -où biocybernétique [*physique, cybernétique ◊ application de la cybernétique en biologie*] [en. biocybernetics]

**biosibernetikel** *ag.* biocybernétique [*physique, cybernétique ◊ relatif à la biocybernétique*] [en. biocybernetic] ○ **théorie biocybernétique** teorienn viosibernetikel

**biosibernetikour** *g.* -ien biocybernéticien [*physique, cybernétique ◊ spécialiste en biocybernétique*] [en. biocyberneticist]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**biosil** *g.* -où biofiltre [*eau ◊ ou filtre biologique - dispositif où l'eau passe dans un matériau granulaire qui retient les matières en suspension et sur lequel se développent des microorganismes dégradant des contaminants dissous*] [en. biological filter / biofilter] ○ **le terme filtre biologique, ou biofiltre, regroupe tous les procédés qui associent l'épuration biologique par culture attachée à la rétention des matières en suspension, afin de traiter les eaux usées** dindan tog an termen sil biologel, pe biosil, e vez lakaet an holl deknikoù a laka e pleustr a-gevret ar puradur biologel dre magerezh mikroorganegoù stag ha krogn an danvezennoù a-strew, en doare da dretiñ an dour louzet ○ **selon le type de biofiltre, le matériau filtrant peut être immergé ou non, et le flux peut être ascendant ou descendant** diouzh ar seurt biosil implijet e c'hell an dafar silañ bezañ gourdouret pe get, hag ar flus a c'hell bezañ war-grec'h pe war-draoñ

**biosilañ** *v.* biofiltrer [*eau ◊ soumettre à un biofiltration*] [en. biofilter]

**biosilerezh / biosilañ** *g.* -ioù, *av.* biofiltration [*eau ◊ ou filtration biologique - procédé de nettoyage des eaux usées au moyen de microorganismes qui détruisent les agents polluants*] [en. biofiltration / biological filtratio] ○ **la biofiltration est aussi utilisée pour le traitement d'effluents gazeux, notamment au regard des odeurs issues d'une station d'épuration des eaux usées ou d'activités industrielles malodorantes** ar biosilerezh a vez implijet ivez da dretiñ distaoladoù gaz, dreist-holl evit pezh a sell ar c'hwezhoù taolet gant an uzinoù puraat an dour louzet pe oberiantizoù industriel flaerius

**biosintetek** *ag.* biosynthétique [*biologie ◊ relatif à une biosynthèse*] [en. biosynthetic] ○ **insuline biosynthétique** insulin biosintetek

**biosintezenn** *gw.* -où biosynthèse [*biologie ◊ synthèse d'une substance organique par un être vivant*] [en. biosynthesis]

**biosintezenn broteinoù** *gw.* biosynthèse de protéines [*biologie ◊ synthèse de protéines par un être vivant*] [en. protein biosynthesis]

**bioskantenn** *gw.* -où biopuce [*informatique, biologie ◊ petite plaque en verre, silicium ou plastique, où sont déposées des molécules organiques servant à exécuter une ou des tâches liées le plus souvent à l'analyse ou à la détection d'autres molécules*] [en. biochip / biological chip]

**bioskeudennerezh** *g.* -ioù bioimagerie / bio-imagerie [*physique, nanotechnologie ◊ ou imagerie biologique - ensemble des techniques liées à l'étude des organismes vivants, qui permettent de visualiser des molécules, des cellules ou des processus biologiques*] [en. bioimaging / biological imaging]

**biosoludoù** *g.* biosolides [*eau ◊ matière organique, qui ressemble à de la terre noire, résultant du traitement des eaux usées*] [en. biosolids / treated sewage sludge] ○ **les biosolides sont riches en éléments nutritifs nécessaires aux cultures, et ils sont souvent utilisés comme engrais pour les terres agricoles** ur bern nutriantoù ret d'an trevadoù a zo er biosoludoù, hag alies e vezont implijet evit temzañ an douar labour

**biostimulerezh / biostimuliñ** *g.* -ioù, *av.* biostimulation [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination par ajout d'oxygène et d'éléments nutritifs dans un milieu contaminé, afin d'accroître la population microbienne et d'intensifier la biodégradation des contaminants*] [en. biostimulation] ○ **La biostimulation peut être une technique de décontamination in situ ou ex situ. Les éléments nutritifs ajoutés peuvent être des composés à base d'azote et de phosphore. À l'occasion, un ajustement du pH du milieu peut également s'avérer nécessaire. La biostimulation est la plupart du temps applicable à toutes les techniques de décontamination biologique. On peut l'utiliser en combinaison avec la bioaugmentation.** In situ pe ex situ e c'hall bezañ ar biostimulerezh. An nutriantoù ouzhpennet a c'hall bezañ kompozadoù diazezet war an azot pe ar fosfor. Diouzh ma vez, e vo ret ober ur reizhadenn pH d'ar metoù. Ar biostimulerezh a c'haller implij peurvuiañ en holl deknikoù digontammañ biologel. Gallout a raer ec'h implij asambles gant ar bio-ouzhpennadur.

**biostratigrafek** *ag.* biostratigraphique [*géologie ◊ relatif à la biostratigraphie*] [en. biostratigraphic] ○ **division biostratigraphique** rannadur biostratigrafek

**biostratigrafiezh** *gw.* -où biostratigraphie [*géologie ◊ étude des organismes vivant ou ayant vécu dans les différentes couches d'un site*] [en. biostratigraphy]

**bioteknologel** *ag.* biotechnologique [*biologie ◊ relatif à la biotechnologie*] [en. biotechnological] ○ **produit biotechnologique** produ bioteknologel

**bioteknologiezh** *gw.* -où biotechnologie [*biologie ◊ application des méthodes et des techniques qui utilisent des organismes vivants ou certains de leurs composants à des fins pratiques, techniques ou industrielles*] [en. biotechnology] ○ **les biotechnologies sont l'ensemble des techniques utilisant les biomolécules comme les enzymes et l'ADN** ar bioteknologiezhoù eo an holl deknikoù a implij ar biomolekulennoù evel an enzimoù hag an TDN

**bioteknologour** *g.* -ien biotechnologiste [*biologie ◊ spécialiste en biotechnologie*] [en. biotechnologist]

**bioterapeutek** *ag.* biothérapeutique [*médecine ◊ relatif à la biothérapie*] [en. biotherapeutic] ○ **produit biothérapeutique** produ bioterapeutek

**bioterapiezh** *gw.* -où biothérapie [*médecine ◊ thérapie ciblée basée sur des traitements fabriqués à partir de cellules vivantes*] [en. biotherapy]

**bioterapour** *g.* -ien biothérapeute [*médecine ◊ spécialiste en biothérapie*] [en. biotherapist]

**biotik / biotek** *ag.* biotique [*biologie ◊ en rapport avec la vie, avec son développement*] [en. biotic] ○ **milieu biotique / environnement biotique** endro biotek ○ **potentiel biotique** potañsial biotek ○ **pollution biotique** saotradur biotek

**biotin** *g.* -où biotine [*biochimie ◊ ou vitamine B8, vitamine H - vitamine nécessaire à la croissance cellulaire, à la production d'acides gras, et au métabolisme des graisses et des acides aminés*] [en. biotin / vitamin H]

**biotit** *g.* biotite [*minéralogie ◊ mica noir*] [en. biotite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**biotop** *g.* -où biotope [*biologie ◊ milieu biotique déterminé offrant des conditions de vie particulières propres à un ou plusieurs taxons*] [en. biotope] ○ **un biotope est une aire géographique caractérisée par des conditions climatiques et physicochimiques plus ou moins stables permettant l'existence d'une faune et d'une flore spécifiques** ur biotop a zo un tachad geografek doareet gant kondisionoù hin ha fizikokimiek stabil mui pe vui, hag a ro an tu da gaout ennañ ur faona hag ur flora spisverk

**biotretamant** *g.* -où biotraitement [*écologie, développement durable ◊ méthodes de traitement biologique qui utilisent les activités enzymatiques des micro-organismes pour transformer, dégrader, fixer ou immobiliser des polluants rencontrés dans différents milieux*] [en. biological treatment / biotreatment] ○ **un biotope est une aire géographique caractérisée par des conditions climatiques et physicochimiques plus ou moins homogènes permettant l'existence d'une faune et d'une flore spécifiques** ur biotop a zo un tachad geografek doareet gant kondisionoù hin ha fizikokimiek unvan mui pe vui hag a ro an tu da gaout ur faona hag ur flora spisverk

**biotretamant** *g.* -où traitement biologique [*écologie, développement durable ◊ méthodes de traitement biologique qui utilisent les activités enzymatiques des micro-organismes pour transformer, dégrader, fixer ou immobiliser des polluants rencontrés dans différents milieux*] [en. biological treatment / biotreatment]

**biotreuzfurmadur / biotreuzfurmiñ** *g.* -ioù, *av.* biotransformation [*biochimie ◊ transformation in vivo ou in vitro d'une espèce chimique en une autre par des microorganismes ou des enzymes*] [en. biotransformation]

**bio-urzhiataer** *g.* -ioù bio-ordinateur [*informatique, biologie ◊ ordinateur qui traite ou stocke des données en utilisant des circuits ou des composants constitués de molécules du vivant ou d'organismes vivants*] [en. biocomputer]

**bio-urzhiataerezh** *g.* -ioù bioinformatique / bio-informatique [*informatique, biologie ◊ domaine interdisciplinaire, situé au carrefour de l'informatique, des mathématiques et de la biologie, qui traite de l'application de l'informatique aux sciences biologiques*] [en. biocomputing / computational biology / bioinformatics]

**biovak** *ag.* biodisponible [*médecine ◊ s'agissant d'un nutriment, apte à être absorbé par l'organisme après ingestion*] [en. bioavailable] ○ **nutriment biodisponible** nutriant biovak

**biovakter** *g.* -ioù biodisponibilité [*médecine ◊ aptitude d'un nutriment à être absorbé par l'organisme après ingestion*] [en. bioavailability]

**biovolum** *g.* -où biovolume [*géologie ◊ pourcentage de volume d'une matière organique dans un fossile, dans un terrain*] [en. biovolume]

**bip** *g.* -où bip [*informatique ◊ signal sonore émis par le haut-parleur de l'ordinateur*] [en. beep]

**biparus** *ag.* bipare [*botanique ◊ se dit d'une cyme dont les 2 axes secondaires sont opposés*] [en. biparous] ○ **cyme bipare** simenn viparus

**biperiodegezh** *gw.* -ioù bipériodicité [*mathématiques ◊ qualité d'être bipériodique*] [en. biperiodicity / double periodicity]

**biperiodek** *ag.* bipériodique [*sciences ◊ qui a deux périodes*] [en. biperiodic] ○ **réseau bipériodique** treilh viperiodek

**bipinnet** *ag.* bipenné [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, composée pennée deux fois : chaque foliole étant elle-même pennée*] [la. bipinnata] [en. bipinnate] ○ **feuille bipennée** delienn vipinnet

**bipiramidel** *ag.* bipyramidal [*mathématiques ◊ qui présente deux pyramides*] [en. bipyramidal] ○ **molécule bipyramidale** molekulenn vipiramidel

**bipiramidenn** *gw.* -où bipyramide [*mathématiques ◊ polyèdre constitué de deux pyramides symétriques dont la même base forme un polygone régulier*] [en. bipyramid]

**bipoent** *g.* -où bipoint [*mathématiques ◊ couple (A, B) de points du plan, A étant l'origine du bipoint et B son extrémité*] [en. bipoint] ○ **Un bipoint est un couple (A, B) de points du plan, A étant l'origine du bipoint et B son extrémité.** Ur bipoent a zo ur c'houblad poentoù (A, B) en ur plaen, A o vezañ poent orin ar bipoent ha B e boent fin. ○ **Des bipoints (A, B) et (C, D) sont équipollents si les segments AD et BC ont même milieu.** Ekwipollant eo daou vipoent (A, B) ha (C, D) ma zo ar memes poent kreiz d'ar segmantoù AD ha BC.

**bipolel** *ag.* bipolaire [*médecine ◊ caractérisé par la survenue de périodes maniaques ou hypomaniaques, en alternance avec des périodes dépressives*] [en. bipolar] ○ **troubles bipolaires** dizurzhioù bipolel

**bipolel** *ag.* bipolaire [*mathématiques, physique ◊ qualifie un système de coordonnées dans lequel la position d'un point dans un plan est définie par ses distances à deux points fixes ; qui a deux pôles (électriques, magnétiques...)*] [en. bipolar] ○ **système de coordonnées bipolaires** sistem kenurzhiennoù bipolel ○ **coupe-circuit bipolaire** troc'h roudad bipolel

**bipolelder** *g.* -ioù bipolarité [*mathématiques, physique ◊ état, propriété de ce qui a deux pôles*] [en. bipolarity] ○ **bipolarité d'un aimant** bipolelder ur magnet

**biprism** *g.* -où biprisme [*physique ◊ système optique composé de deux prismes*] [en. biprism]

**biradikal** *g.* -où biradical [*physique, chimie ◊ type de molécule organique hautement réactive constituant un cas spécial de diradical*] [en. biradical]

**birasionel** *ag.* birationnel [*mathématiques ◊ relatif à une relation entre deux ensembles pourvus d'une application rationnelle de chacun d'eux vers l'autre*] [en. birational] ○ **géométrie birationnelle** geometriezh virasionel

**bireflektañs** *gw.* -où biréflectance [*physique, optique ◊ modification de la quantité de lumière polarisée plane réfléchie par un échantillon minéral, quand celui-ci est mis en rotation*] [en. bireflection]

**birefraktañs** *gw.* -où biréfringence [*physique, optique ◊ propriété qu'ont certains corps transparents de diviser en deux le rayon lumineux qui les pénètre*] [en. birefringence] ○ **biréfringence due aux actions mécaniques** birefraktañs diwar an oberezhioù mekanikel

**birefraktañs elektrek** *gw.* biréfringence électrique [*physique, optique ◊ effet Kerr*] [en. electric birefringence]

**birefraktañs kelc'hiek** *gw.* biréfringence circulaire [*physique, optique ◊ pouvoir rotatoire*] [en. circular birefringence]

**birefraktañs magnetek** *gw.* biréfringence magnétique [*physique, optique ◊ effet Cotton et Mouton*] [en. magnetic birefringence]

**birefraktañs tredan** *gw.* biréfringence électrique [*physique, optique ◊ effet Kerr*] [en. electric birefringence]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**birefraktus** *ag.* biréfringent [*physique, optique ◊ qui a la propriété de biréfringence*] [en. birefringent / doublerefracting] ○ **cristal biréfringent** kristal birefraktus

**bireoliegezh** *gw.* -ioù birégularité [*mathématiques*] [en. biregularity]

**bireoliek** *ag.* birégulier [*mathématiques*] [en. biregular] ○ **point birégulier** poent bireoliek

**biroù** *ep.* sagittal [*graphisme, dessin ◊ constitué de flèches*] [en. arrow] ○ **diagramme sagittal** diagram biroù

**birvilh** *g.* -où animation [*généralité ◊ ambiance, entrain, vivacité*] [en. life / liveliness / excitement / animation]

**bisekant** *ag.* bisécant [*mathématiques ◊ se dit d'une droite qui coupe une courbe en deux points distincts*] [en. bisecant] ○ **soit une droite D bisécante à un cercle C** bezet un eeunenn D bisekant gant ur c'helc'h C

**bisekantenn** *gw.* -où bisécante [*mathématiques ◊ droite qui coupe une courbe en deux points distincts*] [en. bisecant]

**biseksel** *ag.* bisexuel [*sexologie ◊ qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par une personne du même sexe qu'elle ou de sexe opposé*] [en. bisexual] ○ **homme bisexuel** paotr biseksel ○ **femme bisexuelle** plac'h biseksel

**bisekselezh** *gw.* -ioù bisexualité [*sexologie ◊ orientation sexuelle d'une personne qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par une personne du même sexe qu'elle ou de sexe différent*] [en. bisexuality]

**bisekter** *ag.* bissecteur [*mathématiques ◊ géométrie - qui divise en deux secteurs égaux*] [en. bisector] ○ **plan bissecteur** plaen bisekter

**bisekterez** *gw.* -ed bissectrice [*mathématiques ◊ droite qui, partant du sommet de l'angle, partage celui-ci en deux parties égales*] [en. bisector]

**bisekterez diabarzh** *gw.* bissectrice intérieure [*mathématiques*] [en. interior bisector]

**bisekterez diavaez** *gw.* bissectrice extérieure [*mathématiques*] [en. exterior bisector]

**bisektiñ** *v.* bissecter [*mathématiques ◊ partager un secteur de plan ou d'espace en deux secteurs isométriques*] [en. bisect]

**bisektiñ** *av.* bissection [*mathématiques ◊ géométrie - division en deux parties égales*] [en. bisection]

**biseps** *g.* -où biceps [*médecine, anatomie ◊ ou muscle biceps - muscle du bras et de la cuisse dont la partie supérieure est divisée en deux*] [la. musculus biceps] [en. biceps / biceps muscle]

**biseps** *g.* -où muscle biceps [*médecine, anatomie ◊ ou biceps - muscle du bras et de la cuisse dont la partie supérieure est divisée en deux*] [la. musculus biceps] [en. biceps muscle / biceps]

**biseps** *ep.* bicipital [*médecine, anatomie ◊ relatif au biceps*] [en. biceps] ○ **gouttière bicipitale** nant biseps

**biseps brec'h / biseps ar vrec'h** *g.* biceps brachial [*médecine, anatomie ◊ ou muscle biceps brachial - muscle biceps du bras*] [la. musculus biceps brachial] [en. biceps brachii muscle / biceps brachii / biceps muscle of arm] ○ **le biceps brachial est le muscle qui constitue le gros du bras** ar biseps brec'h eo ar gigenn a ya d'ober kof ar vrec'h

**biseps brec'h / biseps ar vrec'h** *g.* muscle biceps brachial [*médecine, anatomie ◊ ou biceps brachial - muscle biceps du bras*] [la. musculus biceps brachial] [en. biceps brachii muscle / biceps brachii / biceps muscle of arm] ○ **le muscle biceps brachial est le muscle qui constitue le gros du bras** ar biseps brec'h eo ar gigenn a ya d'ober kof ar vrec'h

**biseps morzhed / biseps ar vorzhed** *g.* biceps fémoral [*médecine, anatomie ◊ ou muscle biceps fémoral - muscle biceps de la cuisse*] [la. musculus biceps femoris] [en. biceps femoris muscle / biceps femoris / biceps muscle of thigh]

**biseps morzhed / biseps ar vorzhed** *g.* muscle biceps fémoral [*médecine, anatomie ◊ ou biceps fémoral - muscle biceps de la cuisse*] [la. musculus biceps femoris] [en. biceps femoris muscle / biceps femoris / biceps muscle of thigh]

**bisepsel** *ag.* bicipital [*médecine, anatomie ◊ relatif au biceps*] [en. biceps] ○ **gouttière bicipitale** nant bisepsel

**bisfenol** *g.* -où bisphénol [*chimie ◊ composé organique de la famille des aromatiques, utilisé principalement dans la fabrication de plastiques et de résines*] [la. Bison] [en. bisphenol]

**bisfenol A** *g.* bisphénol A [*chimie ◊ composé chimique de type organique aromatique dont la molécule contient deux groupements fonctionnels de type phénol en 2e position sur une chaîne de trois carbones*] [en. bisphenol A]

**bisig** *g.* -ed chaton [*zoologie ◊ petit de chat*] [en. kitten]

**bisiklek** *ag.* bicyclique [*chimie ◊ s'agissant d'une molécule, qui comporte deux anneaux joints*] [en. bicyclic]

**biskoulenn** *gw.* -où, biskoul chenille [*zoologie ◊ larve de papillon, au corps allongé, formé d'anneaux et généralement velu*] [en. caterpillar]

**biskoulenn ar gwennig bras** *gw.* biskoulennoù ar gwennig bras chenille de la piéride du chou [*zoologie ◊ chenille qui se nourrit essentiellement de feuilles de choux*] [la. Pieris brassicae] [en. cabbage butterfly caterpillar | cy. pryf y bresych]

**bismut** *g.* bismuth [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Bi*] [en. bismuth]

**bistabil** *ag.* bistable [*physique, électronique ◊ se dit d'un système ou d'un dispositif ayant deux états stables possibles*] [en. bistable] ○ **bascule bistable** gwint bistabil

**bistouri** *g.* -où bistouri [*médecine ◊ chirurgie - instrument de chirurgie destiné à pratiquer les incisions*] [en. bistoury / lancet / scalpel] ○ **ouvrir l'abdomen avec un bistouri** digeriñ an abdomen gant ur bistouri

**bisulfit** *g.* -où bisulfite [*chimie ◊ ou hydrogénosulfite - composé chimique contenant l'anion bisulfite*] [en. bisulphite / bisulfite]

**bisulfit** *g.* -où hydrogénosulfite [*chimie ◊ ou sulfite acide, bisulfite - composé chimique contenant l'anion bisulfite*] [en. acid sulfite / bisulfite]

**bisulfit sodiom** *g.* hydrogénosulfite de sodium [*chimie ◊ corps en cristaux incolores; peu stable; très soluble dans l'eau*] [en. sodium bisulfite / sodium hydrosulfite]

**bit** *g.* -où bit [*informatique ◊ ou élément binaire - élément d'information en logique binaire, unité de la numération binaire (0 ou 1)*] [en. bit / binary digit]

**bit** *g.* -où élément binaire [*informatique ◊ ou bit - élément d'information en logique binaire, unité de la numération binaire : 0 ou 1*] [en. bit / binary digit]

**bit arsav** *g.* bit d'arrêt [*informatique ◊ ou bit de stop - en communication asynchrone, bit qui indique la fin de l'envoi d'un caractère*] [en. stop bit]

**bit arsav** *g.* bit de stop [*informatique ◊ ou bit d'arrêt - en communication asynchrone, bit qui indique la fin de l'envoi d'un caractère*] [en. stop bit]

**bit data** *g.* bit de données [*informatique ◊ la plus petite unité de donnée*] [en. data bit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bit deroù** *g.* bit de départ [*informatique ◊ dans une transmission asynchrone, bit indiquant le début d'un caractère*] [en. start bit]
**bit diellañ** *g.* bit d'archive / bit d'archivage [*informatique ◊ attribut associé à un fichier pour indiquer s'il a été sauvegardé ou non*] [en. archive bit]
**bit izel** *g.* bit de poids faible [*informatique ◊ bit situé le plus à droite dans une représentation binaire et ayant la position la moins significative*] [en. least significant bit / LSB]
**bit kwantek** *g.* bit quantique [*physique quantique, informatique ◊ ou qbit, qubit - état quantique qui représente la plus petite unité de stockage d'information quantique ; c'est l'analogue quantique du bit*] [en. quantum bit / qbit / qubit] ○ **Le bit quantique est l'unité de base de l'information quantique, représentant un état quantique qui peut être dans une superposition de 0 et 1.** Ar bit kwantek eo unanenn diazez an titour kwantek a zeskriv ur stad kwantek hag a c'hell bezañ ur soulbozadur eus 0 hag 1.
**bit kwantek** *g.* bitoù kwantek qbit / qubit [*physique ◊ ou bit quantique - état quantique qui représente la plus petite unité de stockage d'information quantique ; c'est l'analogue quantique du bit*] [en. quantum bit / qbit / qubit]

**bit kwantek lojikel** *g.* bit quantique logique [*physique quantique, informatique ◊ regroupement de bits quantiques agissant comme une seule unité de calcul tolérante aux erreurs*] [en. logical quantum bit / logical qubit]
**bit kwantek superkonduer** *g.* bit quantique supraconducteur [*physique quantique, informatique ◊ bit quantique ayant pour support physique un circuit électronique supraconducteur*] [en. superconducting quantum bit / superconducting qubit]
**bit kwantek topologel** *g.* bit quantique topologique [*physique quantique, informatique ◊ bit quantique ayant pour support physique un système quantique dont les états présentent des topologies différentes, ce qui, en théorie, le protégerait contre les perturbations locales*] [en. topological quantum bit / topological qubit]
**bit parder** *g.* bit de parité [*informatique ◊ bit de contrôle ajouté à un groupe de bits, qui sert à détecter d'éventuelles erreurs de transmission*] [en. parity bit]
**bit uhel** *g.* bit de poids fort [*informatique ◊ bit situé le plus à gauche dans une représentation binaire et ayant la position la plus significative*] [en. most significant bit / MSB]
**bitailhañ** *v.* ravitailler [*alimentation, nutrition ◊ fournir de la nourriture et des produits nécessaires à la vie*] [en. provide with / resupply]
**bitailhañ** *av.* ravitaillement [*alimentation, nutrition ◊ action de fournir de la nourriture et des produits nécessaires à la vie*] [en. supplying / providing]
**bitañjant** *ag.* bitangent [*mathématiques ◊ se dit d'une droite qui touche une courbe en deux points distincts, et avec la même direction que la courbe en ces points*] [en. bitangent] ○ **droite bitangente à une courbe** eeunenn bitañjant gant ur grommenn
**bitañjantenn** *gw.* -où bitangente [*mathématiques ◊ droite qui touche une courbe en deux points distincts, et avec la même direction que la courbe en ces points*] [en. bitangent]
**bitellat** *v.* bricoler [*sport, loisirs ◊ installer, aménager en amateur et avec ingéniosité*] [en. do DIY / fix things]
**bitellat** *av.* bricolage [*sport, loisirs ◊ action de bricoler*] [en. do-it-yourself / do-it-yourselfery / DIY] ○ **acheter des matériaux de bricolage** prenañ dafaroù bitellat

**biteller** *g.* -ien bricoleur [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique le bricolage*] [en. do-it-yourselfer / DIY enthusiast]
**bitermek** *ag.* ditherme [*physique ◊ se dit d'un cycle thermodynamique au cours duquel le système échange de la chaleur avec deux sources de chaleur*] [en. dithermal / bithermal] ○ **machine ditherme** mekanik bitermek
**biternet** *ag.* biterné / biternée [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, deux fois ternée, par exemple chez la plante égopode podagraire*] [en. biternate] ○ **feuille biternée** delienn viternet
**bitmap** *g.* -où bitmap [*informatique ◊ tableau de bits*] [en. bitmap]
**bitounig** *g.* -où bifurcaire / bifurcaria [*botanique ◊ algue brune*] [la. Bifurcaria bifurcata / Bifurcaria rotunda] [en. brown tuning fork weed / brown forking weed]
**bitrak** *g.* -où consommable [*informatique ◊ petite fourniture*] [en. consumable]
**bitum** *g.* -où bitume [*industrie pétrolière ◊ mélange d'hydrocarbures*] [en. asphalt / bitumen] ○ **le bitume est une matière noirâtre résultant de la distillation des hydrocarbures** ar bitum a zo ur materi damzu diwar strilhañ an hidrokarbonoù
**bitumañ** *v.* bitumer [*route ◊ recouvrir de bitume*] [en. asphalt / bituminize]
**bitumek** *ag.* bitumeux [*industrie pétrolière ◊ ou bitumineux - qui contient du bitume*] [en. bituminous / oil / tar] ○ **sable bitumineux** traezh bitumek
**bitumek** *ag.* bitumineux [*industrie pétrolière ◊ ou bitumeux - qui contient du bitume*] [en. bituminous / oil / tar] ○ **sable bitumineux** traezh bitumek
**biunivokel** *ag.* biunivoque [*logique ◊ qui fait correspondre un à un, les éléments de deux ensembles*] [en. biunivocal / one-to-one / bi-unique] ○ **correspondance biunivoque** kenglot biunivokel
**biunivokelezh** *gw.* -ioù biunivocité [*logique ◊ qualité de ce qui est biunivoque*] [en. biunivocity / one-to-oneness]
**biuret** *g.* -où biuret [*biochimie ◊ diamide formé par la décomposition de l'urée par la chaleur*] [en. biuret]
**bivalañs** *gw.* -où bivalence [*physique, chimie ◊ caractère de ce qui est bivalent*] [en. bivalence / bivalency] ○ **bivalence d'une molécule** bivalañs ur volekulenn
**bivalant** *g.* -où bivalent [*biologie ◊ figure formée par deux chromosomes homologues fusionnés aux stades zygotène et pachytène*] [en. bivalent] ○ **un bivalent comprend quatre chromatides mais seulement deux centromères** ur bivalant a zo ennañ pevar gromatid met daou santromer hepken
**bivalant** *ag.* bivalent [*physique, chimie ◊ qui a la valence 2*] [en. bivalent] ○ **atome bivalent** atom bivalant
**bivalvek** *ag.* bivalve [*zoologie ◊ qui comporte deux valves*] [en. bivalve] ○ **coquille bivalve** krogenn vivalvek
**bivalvenn** *gw.* bivalved bivalve [*zoologie ◊ animal de la classe des Bivalves*] [en. bivalve]
**Bivalvia** *g.* Bivalvia / Bivalves [*zoologie ◊ classe d'animaux invertébrés*] [en. Bivalvia]
**bivektor** *g.* -ioù bivecteur [*mathématiques ◊ tenseur antisymétrique d'ordre 2*] [en. bivector]
**bividik** *ag.* vivifiant [*médecine, santé ◊ ou vivificateur - qui vivifie*] [en. invigorating / revivifying] ○ **brise vivifiante** aezhenn vividik
**bividik** *ag.* vivificateur [*médecine, santé ◊ ou vivifiant - qui vivifie*] [en. invigorating / revivifying] ○ **action vivificatrice** ober bividik

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bividikaat** *v.* vivifier [*médecine, santé ◊ donner de la vitalité, revigorer, stimuler, tonifier*] [en. invigorate / revivify]
**bividikadur / bividikaat** *g.* -ioù, *av.* vivification [*médecine, santé ◊ action de vivifier*] [en. invigoration]
**bivik** *ag.* vivace [*biologie ◊ de grande vitalité*] [en. lively]
**biz** *g.* -ied bras [*marine, nautisme ◊ pièce d'ancre*] [en. anchor arm]
**biz** *g.* -ied dent [*matériel ◊ tige pointue (de fourche, de rateau...)*] [en. tooth / prong / tine] ○ **fouche à trois dents** forc'h tri biz
**biz** *g.* -ied doigt [*médecine, anatomie ◊ un des cinq appendices de la main humaine ; appendice de la main ou du pied des animaux vertébrés terrestres*] [en. finger / digit]
**biz** *g.* -ied vrille [*botanique ◊ organe permettant aux plantes rampantes ou grimpantes de s'accrocher à des supports*] [en. tendril]
**biz** *gw.* -ioù aiguille [*matériel ◊ tige indiquant l'heure (dans une montre, dans une horloge)*] [en. hand]
**biz** *ep.* digital [*médecine, anatomie ◊ relatif à un doigt*] [en. digital] ○ **gaine digitale** gouin biz
**biz bihan** *g.* bizied bihan auriculaire [*médecine, anatomie ◊ ou petit doigt - plus petit doigt de la main humaine*] [la. digitus minimus] [en. little finger]
**biz bihan** *g.* bizied bihan doigt (petit) [*médecine, anatomie ◊ ou auriculaire - plus petit doigt de la main humaine*] [la. digitus minimus] [en. little finger]
**biz bras** *g.* bizied bras majeur [*médecine, anatomie ◊ plus grand doigt de la main*] [la. digitus maximus] [en. middle finger]
**biz gwalenn** *g.* bizied gwalenn annulaire [*médecine, anatomie ◊ quatrième doigt de la main*] [la. digitus annularis] [en. ring finger / fourth finger]
**biz yod** *g.* bizied yod index [*médecine, anatomie ◊ deuxième doigt de la main*] [la. digitus II manus / digitus secundus manus / digitus II / digitus secundus / digitus demonstrativus] [en. index finger / forefinger / index]
**bizaj** *g.* -où visage [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure de la tête de l'homme*] [en. face]
**bizaj disimetrek** *g.* visage dissymétrique [*médecine, anatomie ◊ visage non symétrique*] [en. asymmetrical face]
**bizaj prognatek** *g.* visage prognathe [*médecine, anatomie ◊ visage à mâchoires proéminentes ou dont la mâchoire inférieure fait saillie par rapport à la mâchoire supérieure*] [en. prognathic face]
**bizañ** *v.* viser [*sciences, technique ◊ diriger vers une cible*] [en. aim at]
**bizañ** *av.* visée [*sciences, technique ◊ action de viser*] [en. viewfinding]
**biz-bizoù** *g.* bizied-bizoù annulaire [*médecine, anatomie ◊ quatrième doigt de la main*] [en. ring finger / fourth finger]
**bizel** *ag.* digital [*médecine, anatomie ◊ relatif à un doigt*] [en. digital]
**bizeost** *ag.* bissextile [*astronomie ◊ dont le mois de février comporte 29 jours*] [en. leap] ○ **année bissextile** bloavezh bizeost
**bizer** *g.* -ioù système de visée [*physique, optique ◊ viseur, dispositif servant à viser*] [en. aiming system / sighting system]
**bizer** *g.* -ioù viseur [*sciences, technique ◊ accessoire de visée*] [en. viewfinder] ○ **viseur d'un appareil photographique** bizer ur benveg foto
**biz-harp** *g.* bizied-harp doigt de basculement [*travail des métaux ◊ accessoire pour le cisaillage de tôles*]
**biziedheñvel** *ag.* digité / digitée [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, divisée en lobes en forme de doigt*] [la. digitata] [en. digitate]
**bizied-palud Europa** *g.* salicorne d'Europe [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [la. Salicornia europaea] [en. common glasswort / just glasswort | cy. llyrlys cyffredin]
**bizied-palud gourvloaziek** *g.* salicorne vivace [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [la. Sarcocornia perennis / Arthrocnemum perenne] [en. perennial glasswort | cy. llyrlys parhaol]
**bizieta** *v.* palper [*médecine ◊ examiner en touchant, en tâtant avec la main, les doigts*] [en. palpate] ○ **palper la rate** bizieta ar felc'h
**bizieta** *av.* palpation [*médecine ◊ examen clinique à l'aide de la main*] [en. palpation] ○ **palpation du foie** bizieta an avu
**biziez** *g.* -où biais [*psychologie ◊ attitude favorable ou défavorable envers une hypothèse indémontrée qui empêche un individu d'évaluer correctement les preuves*] [en. bias]
**biziez** *g.* -où biais [*mathématiques ◊ en statistiques, écart systématique entre une valeur et la valeur de référence*] [en. bias]
**biziez** *g.* -où biais [*sciences ◊ erreur de méthode due au non-respect de règles qui engendre des résultats erronés*] [en. bias]
**biziez** *g.* -où biais [*intelligence artificielle ◊ valeur numérique, ajoutée à la somme pondérée des signaux d'entrée d'un neurone artificiel ou soustraite de celle-ci, qui entre dans le calcul de la fonction d'activation*] [en. bias]
**biziez** *g.* -où biais [*technique ◊ caractère oblique par rapport à une direction*] [en. slant] ○ **biais d'un mur** biziez ur voger
**biziez metodologel** *g.* biais méthodologique [*sciences ◊ erreur dans la méthode scientifique, le non-respect des règles de protocole, qui engendre des résultats erronés*] [en. methodologyl bias / methodological bias]
**biziez santilhonañ** *g.* biais d'échantillonnage [*mathématiques ◊ en statistiques, fait que le mode d'échantillonnage choisi pour une enquête en biaise les résultats*] [en. sampling bias]
**biziez statistikel** *g.* biais statistique [*mathématiques ◊ démarche ou procédé qui engendre des erreurs dans les résultats d'une étude*] [en. statistical bias]
**bizieziñ** *v.* biaiser [*sciences ◊ fausser un résultat à cause de biais méthodologiques*] [en. bias / skew]
**bizit** *g.* -où examen médical [*médecine ◊ ou examen - ensemble d'observations faites par divers moyens (auscultation, palpation, radiographie, analyses...) qui fournissent des indications sur l'état de santé d'une personne*] [en. medical examination] ○ **faire un examen médical rapide** ober ur vizit prim
**bizit** *gw.* -où auscultation [*médecine ◊ ou examen médical - ensemble d'observations faites par divers moyens (auscultation, palpation, radiographie, analyses...) qui fournissent des indications sur l'état de santé d'une personne*] [en. medical examination]
**bizit** *gw.* -où examen [*médecine ◊ ou examen médical - ensemble d'observations faites par divers moyens (auscultation, palpation, radiographie, analyses...) qui fournissent des indications sur l'état de santé d'une personne*] [en. medical examination] ○ **faire un examen rapide** ober ur vizit prim

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bizitañ** *v.* ausculter [*médecine ◊ ou examiner - observer en détail un patient pour déterminer son état de santé, pour poser un diagnostic*] [en. examine] ○ **il avait beau l'ausculter, il ne trouvait rien** kaer en doa bizitañ anezhañ, ne gave netra
**bizitañ** *v.* examiner [*médecine ◊ observer en détail un patient pour déterminer son état de santé, pour poser un diagnostic*] [en. examine] ○ **il avait beau l'examiner, il ne trouvait rien** kaer en doa bizitañ anezhañ, ne gave netra
**bizitañ ul lec'hienn Internet** *v.* consulter un site Internet [*informatique ◊ visualiser le contenu d'un site Internet*] [en. visit a website]
**biz-meud** *g.* bizied-meud pouce [*médecine, anatomie ◊ premier doigt de la main*] [la. pollex] [en. thumb]
**biz-meud enebus** *g.* pouce opposable [*zoologie ◊ pour la préhension*] [en. opposable thumb]
**bizon** *g.* -ed bison [*zoologie ◊ grand bovidé ruminant dont il existe deux espèces vivantes, le bison d'Europe et le bison d'Amérique du Nord*] [la. Bison] [en. bison / buffalo]
**bizourc'h** *gw.* -ed chevrette [*zoologie ◊ femelle du chevreuil*] [en. roe / doe]
**biz-red** *g.* bizied-red curseur [*outillage ◊ repère sur une glissière*] [en. slider / runner / cursor]
**biz-troad** *g.* bizied-troad orteil [*médecine, anatomie ◊ chacun des cinq doigts du pied*] [la. digitus] [en. toe]
**biz-troad bras** *g.* bizied-troad bras gros orteil [*médecine, anatomie ◊ ou hallux - orteil le plus volumineux, situé au bord médial du pied et formé de deux phalanges*] [la. hallux / digitus primus / digitus primus pedis] [en. big toe / great toe / hallux]
**biz-troad bras** *g.* bizied-troad bras hallux [*médecine, anatomie ◊ ou gros orteil, pouce - orteil le plus volumineux, situé au bord médial du pied et formé de deux phalanges*] [la. hallux / digitus primus / digitus primus pedis] [en. hallux / big toe / great toe]
**biz-troad bras enebus** *g.* gros orteil opposable [*zoologie ◊ pour la préhension des branches*] [en. opposable toe]
**biz-troad bras enebus** *g.* orteil opposable (gros) [*zoologie ◊ pour la préhension des branches*] [en. opposable toe]
**blank** *ag.* fade [*graphisme, couleur ◊ ou terne - peu vive, qui manque d'éclat (couleur)*] [en. dull] ○ **couleur fade** liv blank
**blank** *ag.* terne [*graphisme, couleur ◊ ou fade - peu vive, qui manque d'éclat (couleur)*] [en. dull] ○ **couleur terne** liv blank
**blankaat** *v.* affaiblir (s') [*médecine ◊ devenir faible, en parlant de santé*] [en. weaken / become weaker / grow weaker]
**blaseta** *v.* déguster [*alimentation, nutrition ◊ goûter pour juger de la qualité*] [en. taste / sample]
**blaseta** *v.* déguster [*alimentation, nutrition ◊ manger ou boire en savourant*] [en. eat / enjoy / try / savour]
**blastosist** *g.* -où blastocyste [*biologie ◊ dénomination de l'œuf fécondé creusé d'une cavité, au moment de son implantation utérine, chez les mammifères*] [en. blastocyst]
**blatodean** *g.* -ed blattoptère [*zoologie ◊ membre de l'ordre Blattodea*] [en. member of the Blattodea]
**blatopter** *g.* -ed blattoptère [*zoologie ◊ membre de l'ordre Blattodea*] [en. member of the Blattodea]
**Blattodea** *g.* Blattodea / Blattoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes comprenant les blattes et les termites*] [la. Blattodea] [en. Blattodea]
**blaz** *g.* -ioù goût [*nutrition, médecine ◊ saveur d'un aliment ; perception des saveurs*] [en. taste] ○ **aliment au goût acide** boued blaz an trenk gantañ
**blaz** *g.* -ioù qualité gustative [*alimentation, nutrition ◊ qualité du goût d'un aliment*] [en. taste-related quality] ○ **cet aliment a perdu ses qualités gustatives** ar boued-mañ en deus kollet e vlaz
**blaz** *g.* -ioù saveur [*médecine ◊ sensation perçue par l'organe du goût*] [en. flavour / taste / savour]
**blaz** *ep.* gustatif [*alimentation, nutrition ◊ relatif au goût*] [en. taste / gustatory / gustative] ○ **stimulus gustatif** stimulus blaz
**blaz c'hwerv** *g.* saveur amère [*alimentation, nutrition ◊ saveur âpre, souvent désagréable*] [en. bitter taste / bitter flavour]
**blaz sall** *g.* saveur salée [*alimentation, nutrition ◊ saveur du sel*] [en. salty taste / savoury flavour]
**blaz sukret** *g.* saveur sucrée [*alimentation, nutrition ◊ saveur du sucre*] [en. sweet taste / sweet flavour]
**blaz trenk** *g.* saveur acide [*alimentation, nutrition ◊ saveur piquante*] [en. acidic taste / acid taste]
**blazañ** *v.* avoir goût [*alimentation, nutrition ◊ avoir une saveur*] [en. have taste] ○ **un aliment qui a bon goût** ur boued blazet mat
**blazañ** *v.* goûter [*médecine ◊ apprécier par le sens du goût*] [en. taste / try]
**blazenn** *gw.* -où saveur [*médecine ◊ sensation perçue par l'organe du goût*] [en. flavour / taste / savour] ○ **saveur amère** blazenn c'hwerv
**blazet** *ag.* sapide [*alimentation, nutrition ◊ qui a du goût, de la saveur*] [en. sapid] ○ **la quinine est une molécule sapide** ur volekulenn blazet eo ar c'hinin
**blazeter** *g.* -ioù sapidité [*alimentation, nutrition ◊ caractère de ce qui a du goût, de la saveur*] [en. sapidity]
**ble** *ag.* étiolé [*botanique ◊ ui a subi un étiolement*] [en. blanched / etiolated] ○ **légumes étiolés** legumach ble
**ble** *ag.* friable [*géologie ◊ qui manque de cohésion, s'agissant d'un sol*] [en. friable / crumbly / brittle] ○ **terre friable** douar ble
**bleañ** *v.* étioler / s'étioler [*botanique ◊ rendre une plante grêle et décolorée, par manque d'air, de lumière ; se faner, se rabougrir*] [en. bleach / blanch / etiolate]
**bleañ** *av.* étiolement [*botanique ◊ fait d'étioler, fait de s'étioler*] [en. bleaching / blanching / etiolation]
**blech** *ag.* brutal [*zoologie ◊ brusque et violent, s'agissant d'un animal*] [en. brutal] ○ **chien brutal** ki blech
**blecherezh** *g.* -ioù brutalité [*zoologie ◊ action brutale d'un animal*] [en. brutality]
**Blechnaceae** *gw.* Blechnaceae / Blechnacées [*botanique ◊ famille de fougères parfois arborescentes*] [la. Blechnaceae] [en. Blechnaceae | cy. Blechnaceae]
**bleinañ** *v.* conduire [*automobile ◊ assurer la conduite d'un véhicule, d'une machine*] [en. drive / steer] ○ **conduire une automobile** bleinañ ur wetur
**bleinañ** *v.* guider [*sciences, technique ◊ faire aller dans une direction déterminée : aéronefs, fusées, machines*] [en. guide]
**bleinañ** *v.* piloter [*automobile ◊ conduire*] [en. drive / pilot]
**bleinañ a-bell** *v.* téléguider [*aéronautique, astronautique ◊ guider à distance : un engin sans pilote*] [en. operate by remote control / guide by remote control] ○ **téléguider un missile** bleinañ a-bell ur misil
**bleiner** *g.* -ien conducteur [*transport ◊ personne qui conduit un véhicule, une machine*] [en. driver] ○ **conducteur d'automobile** bleiner gwetur
**bleiner** *g.* -ioù pilote [*informatique ◊ programme de contrôle d'un périphérique*] [en. driver]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bleiner** *g.* -ien pilote [*sport, loisirs ◊ conducteur d'automobile de course*] [en. driver]
**bleiner adstramm** *g.* pilote de périphérique [*informatique ◊ programme de gestion des échanges avec un périphérique*] [en. device driver / peripheral driver]
**bleiner apranter** *g.* pilote d'imprimante [*informatique ◊ programme de gestion des échanges avec une imprimante*] [en. printer driver]
**bleiner disk kalet** *g.* pilote de disque dur [*informatique ◊ programme de gestion des échanges avec un disque dur*] [en. hard disk driver]
**bleiner engraver sede ha devede** *g.* pilote de graveur CD et DVD [*informatique ◊ programme de gestion des échanges avec un graveur CD et DVD*] [en. CD and DVD writer driver]
**bleiner enkas diskas** *g.* pilote d'entrée sortie [*informatique ◊ programme qui s'occupe de traduire les requêtes des entrées-sorties dans des commandes propres à chaque contrôleur*] [en. input output driver]
**bleiner gwetur** *g.* bleinerien gweturioù automobiliste [*automobile ◊ conducteur d'automobile*] [en. driver / car driver / motorist]
**bleiner kamion** *g.* camionneur [*transport ◊ chauffeur routier, conducteur de camion*] [en. lorry driver (UK) / truck driver (US)]
**bleiner karr-tan** *g.* bleinerien kirri-tan automobiliste [*automobile ◊ conducteur d'automobile*] [en. driver / car driver / motorist]
**bleiner kartenn c'hrafikel** *g.* pilote de carte graphique [*informatique ◊ programme de gestion des échanges avec une carte graphique*] [en. graphic card driver]
**bleiner kartenn son** *g.* pilote de carte son [*informatique ◊ programme de gestion des échanges avec une carte son*] [en. sound card driver]
**bleiner kartenn vamm** *g.* pilote de carte mère [*informatique ◊ programme de gestion des échanges avec une carte mère*] [en. motherboard driver]
**bleiner klaouier** *g.* pilote de clavier [*informatique ◊ programme de gestion des échanges avec un clavier*] [en. keyboard driver]
**bleiner lenner sede ha devede** *g.* pilote de lecteur CD et DVD [*informatique ◊ programme de gestion des échanges avec un graveur CD et DVD*] [en. CD and DVD reader driver]
**bleiner moto** *g.* motard [*transport ◊ ou motocycliste - personne qui utilise une motocyclette*] [en. motorcyclist]
**bleiner moto** *g.* motocycliste [*transport ◊ ou motard - personne qui utilise une motocyclette*] [en. motorcyclist]
**bleiner moullerez** *g.* pilote d'imprimante [*informatique ◊ programme de gestion des échanges avec une imprimante*] [en. printer driver]
**bleiner orkestr** *g.* chef d'orchestre [*musique ◊ musicien ou musicienne qui, debout devant l'orchestre, dirige l'ensemble des instrumentistes*] [en. conductor]
**bleiner periferell** *g.* pilote de périphérique [*informatique ◊ programme de gestion des échanges avec un périphérique*] [en. device driver / peripheral driver]
**bleinerezh gant satellit** *g.* guidage par satellite [*physique ◊ système de géolocalisation par satellite*] [en. satellite guidance]
**bleinerezh optikel** *g.* guidage optique [*matériel ◊ système de guidage qui permet d'orienter des véhicules à guidage automatique au moyen de capteurs optiques qui détectent une bande de couleur au sol*] [en. optical guidance]
**bleinerezh / bleinañ** *g.* -ioù, *av.* guidage [*sciences, technique ◊ action de guider (aéronefs, fusées, machines)*] [en. guidance / tracking]
**bleinerezh / bleinañ** *g.* -ioù, *av.* pilotage [*automobile ◊ technique, art du pilotage d'une automobile*] [en. driving]
**bleiner-heulier** *ep.* maître-esclave [*informatique ◊ qualifie un modèle d'architecture informatique dans laquelle certains composants matériels ou logiciels sont subordonnés à d'autres qui leur transmettent les instructions à exécuter*] [en. master-slave / leader-follower / primary-secondary] ○ **architecture maître-esclave** arkitekterezh bleiner-heulier
**Bleiz** Loup [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Lupus, Lupi - Lup] [en. Wolf]
**bleiz** *g.* bleizi loup [*zoologie ◊ mammifère carnivore de la famille des canidés*] [la. Canis lupus] [en. wolf]
**blej** *g.* -où beuglement [*zoologie ◊ ou beuglement - action de beugler*] [en. mooing / lowing / moo]
**blej** *g.* -où mugissement [*zoologie ◊ ou beuglement - action de mugir*] [en. mooing / lowing / moo]
**blejal** *v.* beugler [*zoologie ◊ ou mugir - s'agissant d'un bovidé, pousser un cri prolongé et intense*] [en. moo / low]
**blejal** *v.* mugir [*zoologie ◊ ou beugler - s'agissant d'un bovidé, pousser un cri prolongé et intense*] [en. moo / low]
**bleknaseeg** *gw.* -ed blechnacée [*botanique ◊ plante de la famille des Blechnaceae*] [en. member of the Blechnaceae]
**bleñchenn** *gw.* bleñchoù, bleñch brindille [*botanique ◊ petit rameau grêle, allongé et flexible*] [en. twig]
**bleñchenn** *gw.* bleñchoù, bleñch ramille [*botanique ◊ petite branche d'un arbre*] [en. small branch / twig] ○ **le cyprès chauve forme des ramilles** stummet e vez bleñchoù gant ar siprez-moal
**blend** *g.* -où blende [*minéralogie ◊ minerai de sulfure de zinc*] [en. blende]
**blennorragek** *ag.* blennorragique [*médecine ◊ qui concerne la blennorragie*] [en. blennorrhagic] ○ **rhumatisme blennorragique** remm blennorragek
**blennorragia / blennorragiezh** *g.* -où, *gw.* -où blennorragie [*médecine ◊ gonorrhée, chaude-pisse*] [en. blennorrhagia / gonorrhoea / gonorrhea]
**bleud** *g.* -où farine [*alimentation, nutrition ◊ poudre provenant de la mouture de l'amande du grain de blé, des autres céréales et de quelques espèces végétales*] [en. flour] ○ **farine de blé** bleud gwinizh
**bleud aneval** *g.* bleudoù aneval farine animale [*agriculture ◊ aliment riche en protéines, issu de la transformation par incinération de certaines parties du cadavre d'un animal*] [en. animal flour]
**bleud bromet** *g.* farine bromée [*alimentation, nutrition ◊ farine qui contient du bromate de potassium*] [en. bromated flour]
**bleud klok** *g.* farine complète [*alimentation, nutrition ◊ type de farine qui contient en grande partie les éléments du grain*] [en. wholemeal flour (UK) / wholewheat flour]
**bleud-bleuñv** *g.* pollen [*botanique ◊ grain microscopique élaboré dans les anthères et assurant la fécondation de l'ovule*] [en. pollen]
**bleudek** *ag.* farineux [*alimentation, nutrition ◊ contenant de la farine ; couvert de farine ; ayant l'aspect ou le goût de la farine*] [en. floury] ○ **pomme de terre farineuse** patatezenn vleudek
**bleudek** *ag.* farineux [*botanique ◊ se dit de la surface d'un organe couvert d'une poudre semblable à la farine*] [en. farinose] ○ **feuille farineuse** delienn vleudek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bleudek** *ag.* féculent [*alimentation, nutrition ◊ qui contient une grande proportion de fécule ; qui produit de la fécule*] [en. starchy]

**bleudennek** *ag.* farineux [*alimentation, nutrition ◊ contenant de la farine ; couvert de farine ; ayant l'aspect ou le goût de la farine*] [en. floury]

**bleuniadur** *g.* -ioù inflorescence [*botanique ◊ mode de groupement des fleurs d'une plante*] [en. inflorescence]

**bleuniadur andeterminet** *g.* inflorescence indéterminée [*botanique ◊ inflorescence dont les fleurs de la partie proximale se développent avant les fleurs de la partie distale, et dont l'axe principal se termine par un bourgeon végétatif*] [en. indeterminate inflorescence]

**bleuniadur kompozet** *g.* inflorescence composée [*botanique ◊ inflorescence constituée de plusieurs fleurs*] [en. compound inflorescence]

**bleuniadur liesbleunienn** *g.* inflorescence composée [*botanique ◊ inflorescence constituée de plusieurs fleurs*] [en. compound inflorescence]

**bleuniadur par** *g.* inflorescence mâle [*botanique ◊ inflorescence constituée de fleurs mâles*] [en. male inflorescence]

**bleuniadur parez** *g.* inflorescence femelle [*botanique ◊ inflorescence constituée de fleurs femelles*] [en. female inflorescence]

**bleuniadur simpl** *g.* inflorescence uniflore [*botanique ◊ inflorescence constituée d'une seule fleur*] [en. simple inflorescence]

**bleuniadur tirsoid** *g.* inflorescence thyrsoïde [*botanique ◊ inflorescence composée, thyrse*] [en. thyrsoid inflorescence]

**bleuniadur toc'hennheñvel** *g.* inflorescence spiciforme [*botanique ◊ inflorescence ayant la forme d'un épi*] [en. spicular inflorescence]

**bleuniadur unbleunienn** *g.* inflorescence uniflore [*botanique ◊ inflorescence constituée d'une seule fleur*] [en. simple inflorescence]

**bleuniañ** *v.* fleurir [*botanique ◊ former des fleurs*] [en. flower / bloom / come into flower (plant) - blossom (tree)]

**bleuniañ** *v.* former des fleurs [*botanique ◊ se couvrir de fleurs, fleurir*] [en. flower / bloom / come into flower]

**bleuniañ** *av.* fleuraison [*botanique ◊ ou floraison - développement et épanouissement des fleurs*] [en. blooming / flowering / blossoming]

**bleuniañ** *av.* floraison [*botanique ◊ ou fleuraison - développement et épanouissement des fleurs*] [en. blooming / flowering / blossoming]

**bleuniek** *ag.* fleuri [*botanique ◊ en fleurs, couvert de fleurs*] [en. flowered / flowery] ○ **arbre fleuri** gwezenn vleuniek

**bleunienn** *gw.* bleunioù, bleuñv fleur [*botanique ◊ organe reproducteur chez les angiospermes composé d'étamines, de pistils ou les deux et parfois aussi de sépales et de pétales*] [en. flower / bloom] ○ **la fleur est l'organe reproducteur des angiospermes** organ gouennañ an angiospermed eo ar vleunienn

**bleunienn** *ep.* floral [*botanique ◊ de la fleur*] [en. floral] ○ **méristème floral** meristem bleunienn ○ **formule florale** formulenn vleunienn

**bleunienn an Hollsent** *gw.* chrysanthème [*botanique ◊ plante annuelle ou vivace appartenant à la famille des Asteraceae*] [en. chrysanthemum]

**bleunienn bentamerek** *gw.* fleur pentamère [*botanique ◊ fleur dont les verticilles comportent chacun cinq pièces à la base*] [en. pentamerous flower]

**bleunienn betunia** *gw.* bleunioù petunia pétunia [*botanique ◊ fleur du genre de plantes herbacées vivaces ou annuelles de la famille des Solanaceae*] [la. Petunia] [en. petunia]

**bleunienn bolimerek** *gw.* fleur polymère [*botanique ◊ fleur dont chaque enveloppe florale est constituée d'un nombre indéfini de pièces*] [en. polymerous flower]

**bleunienn c'hoeñv** *gw.* bleunioù goeñv fleur fanée [*botanique ◊ fleur flétrie*] [en. withered flower]

**bleunienn c'hoeñv** *gw.* bleunioù goeñv fleur flétrie [*botanique ◊ fleur fanée*] [en. withered flower]

**bleunienn daousekset** *gw.* fleur bisexuée [*botanique ◊ fleur possédant les organes mâles et femelles, c'est-à-dire à la fois les étamines et le pistil*] [en. bisexual flower]

**bleunienn dimerek** *gw.* fleur dimère [*botanique ◊ fleur dont chaque enveloppe florale est constituée de deux pièces*] [en. dimerous flower]

**bleunienn drimerek** *gw.* fleur trimère [*botanique ◊ fleur dont chacun des verticilles possède trois pièces à la base*] [en. trimerous flower]

**bleunienn gosmos** *gw.* bleunioù kosmos cosmos [*botanique ◊ une - fleur annuelle de la famille des Astéracées*] [la. Cosmos bipinnatus] [en. cosmos flower]

**bleunienn izomerek** *gw.* fleur isomère [*botanique ◊ fleur dont dont les quatre verticilles (calice, corolle, androcée, gynécée) comportent le même nombre de pièces*] [en. isomerous flower]

**bleunienn kala-goañv** *gw.* chrysanthème [*botanique ◊ plante annuelle ou vivace appartenant à la famille des Asteraceae*] [en. chrysanthemum]

**bleunienn oligomerek** *gw.* fleur oligomère [*botanique ◊ ou fleur méiomère - fleur dont chaque enveloppe florale est constituée d'un nombre de pièces diminué par concrescence*] [en. oligomerous flower]

**bleunienn tro-heol** *gw.* héliotrope [*botanique ◊ plante annuelle*] [en. heliotrope]

**bleunienn unsekset** *gw.* fleur unisexuée [*botanique ◊ fleur qui possède uniquement l'un des deux sexe*] [en. unisexual flower]

**bleunienn veiomerek** *gw.* fleur méiomère [*botanique ◊ ou fleur oligomère - fleur dont chaque enveloppe florale est constituée d'un nombre de pièces diminué par concrescence*] [en. meiomerous flower]

**bleunienn vonomerek** *gw.* fleur monomère [*botanique ◊ fleur dont chaque enveloppe florale est constituée d'une pièce*] [en. monomerous flower]

**bleunienn-goukoug** *gw.* bleunioù-koukoug clochette [*botanique ◊ ou jacinthe des bois, jacinthe sauvage - espèce vivace de la famille des Asparagaceae*] [la. Hyacinthoides non-scripta / Endymion non-scriptus] [en. bluebell | cy. clychau'r gog]

**bleunienn-goukoug** *gw.* bleunioù-koukoug jacinthe des bois / jacinthe sauvage [*botanique ◊ ou clochette - espèce vivace de la famille des Asparagaceae*] [la. Hyacinthoides non-scripta / Endymion non-scriptus] [en. bluebell | cy. clychau'r gog]

**bleunienn-stered** *gw.* stellaire [*botanique ◊ plante du genre Stellaria de plantes herbacées annuelles ou vivaces de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Stellaria] [en. starwort / stitchwort / chickweed | cy. serenllys]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bleunienn-stered vihan** *gw.* stellaire graminée [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Stellaria graminea L.] [en. lesser stitchwort | cy. serenllys bach]
**bleuniet** *ag.* fleuri [*cosmétologie ◊ qui évoque les fleurs (parfum)*] [en. flowered / flowery] ○ **parfum fleuri** frond bleuniet
**bleunioù (e)** *ep.* floraison (en) [*botanique ◊ en période de production de fleurs*] [en. in bloom / in flower / blooming / flowering]
**bleunioù (e)** *ep., gw.* fleur (en) [*botanique ◊ en période de production de fleurs*] [en. in bloom / in flower / blooming / flowering]
**bleunioù / bleuñv** *ep.* floral [*botanique ◊ de fleurs*] [en. floral] ○ **épi floral** toc'henn vleuñv / toc'hadenn vleuñv
**bleunius** *ag.* florifère [*botanique ◊ qui porte des fleurs ; qui porte beaucoup de fleurs*] [en. floriferous / flowering]
**bleuñv** *g.* -où efflorescence [*chimie ◊ couche pulvérulente, dépôt de sels cristallisés*] [en. bloom / efflorescence]
**bleuñv** *g.* -où fleuraison [*botanique ◊ ou floraison - développement et épanouissement des fleurs*] [en. blooming / flowering / blossoming] ○ **les pommiers sont en pleine fleuraison** e bleuñv emañ ar gwez avaloù
**bleuñv** *g.* -où floraison [*botanique ◊ ou fleuraison - développement et épanouissement des fleurs*] [en. blooming / flowering / blossoming] ○ **les pommiers sont en pleine floraison** e bleuñv emañ ar gwez avaloù
**bleuñv (e)** *ep.* floraison (en) [*botanique ◊ en période de production de fleurs*] [en. in bloom / in flower / blooming / flowering] ○ **les arbustes du jardin sont en floraison** e bleuñv emañ brousgwez al liorzh
**bleuñv (e)** *ep., gw.* fleur (en) [*botanique ◊ en période de production de fleurs*] [en. in bloom / in flower / blooming / flowering] ○ **les pommiers sont en fleur** e bleuñv emañ ar gwez avaloù
**bleuñv salpestr** *g.* bleuñvoù salpestr efflorescence de salpêtre [*chimie ◊ cristaux de salpêtre sur les murs*] [en. saltpeter efflorescence]
**bleuñvadur / bleuñviñ** *g.* -ioù, *av.* fleuraison [*botanique ◊ ou floraison - développement et épanouissement des fleurs*] [en. blooming / flowering / blossoming]
**bleuñvek** *ag.* fleuri [*botanique ◊ en fleurs, couvert de fleurs*] [en. flowered / flowery] ○ **arbre fleuri** gwezenn vleuñvek
**bleuñvenn** *gw.* bleuñvennoù, bleuñv fleur [*botanique ◊ organe reproducteur chez les angiospermes composé d'étamines, de pistils ou les deux et parfois aussi de sépales et de pétales*] [en. flower / bloom] ○ **la fleur est l'organe reproducteur des angiospermes** organ gouennañ an angiospermed eo ar vleuñvenn
**bleuñvidigezh** *gw.* -ioù efflorescence [*chimie ◊ transformation des sels qui perdent leur eau de cristallisation en devenant pulvérulents*] [en. efflorescence]
**bleuñvidigezh** *gw.* -ioù efflorescence [*botanique ◊ ou floraison - développement et épanouissement des fleurs*] [en. blooming / flowering / blossoming]
**bleuñvidigezh** *gw.* -ioù épanouissement [*botanique ◊ déploiement de la corolle d'une fleur*] [en. blooming / blossoming / flowering / opening up]
**bleuñvidigezh / bleuñviñ** *gw.* -ioù, *av.* floraison [*botanique ◊ ou fleuraison - développement et épanouissement des fleurs*] [en. blooming / flowering / blossoming]
**bleuñvidik** *ag.* efflorescent [*chimie ◊ en état d'efflorescence ; couvert de sels pulvérulents*] [en. efflorescent] ○ **sel efflorescent dans l'air sec** holen bleuñvidik en aer sec'h ○ **mur efflorescent** moger vleuñvidik
**bleuñvidik** *ag.* efflorescent [*botanique ◊ en pleine floraison*] [en. in bloom / in flower / blooming / flowering]
**bleuñvidik** *ag.* fleur (en) [*botanique ◊ en période de production de fleurs*] [en. in bloom / in flower / blooming / flowering]
**bleuñvidik** *ag.* floraison (en) [*botanique ◊ en période de production de fleurs*] [en. in bloom / in flower / blooming / flowering]
**bleuñviñ** *v.* épanouir (s') [*botanique ◊ s'ouvrir, s'agissant d'une fleur*] [en. bloom / flourish / blossom / open up]
**bleuñviñ** *v.* fleurir [*botanique ◊ former des fleurs*] [en. flower / bloom / come into flower (plant) - blossom (tree)]
**bleuñviñ** *v.* former des fleurs [*botanique ◊ se couvrir de fleurs, fleurir*] [en. flower / bloom / come into flower]
**bleuñvoù** *n.* menstruation [*médecine, sexologie ◊ ensemble des phénomènes physiologiques qui déterminent l'écoulement menstruel*] [en. menstruation / menses / menstrual period]
**bleuñvoù** *n.* menstrues [*médecine, sexologie ◊ écoulement sanguin de la menstruation*] [en. menstruation / menses / menstrual period]
**bleuñvoù** *n.* règles [*médecine, sexologie ◊ écoulement sanguin de la menstruation*] [en. menstruation / menses / menstrual period]
**bleuñvoù / ar bleuñvoù** *ep.* menstruel [*médecine, sexologie ◊ qui a rapport aux menstrues*] [en. menstrual] ○ **cycle menstruel** kelc'hiad bleuñvoù
**bleuñvus** *ag.* florifère [*botanique ◊ qui porte des fleurs ; qui porte beaucoup de fleurs*] [en. floriferous / flowering] ○ **plante florifère** plantenn vleuñvus
**bleuta** *v.* butiner [*zoologie ◊ récolter la nourriture, pollen et nectar, sur les fleurs, en parlant des ouvrières d'abeille*] [en. gather pollen and nectar / forage]
**bleuta** *av.* butinage [*zoologie ◊ action de butiner*] [en. pollen and nectar gathering]
**bleutaer** *g.* -ien butineur [*zoologie ◊ ou insecte butineur - insecte qui récolte le pollen*] [en. foraging insect]
**bleutaer** *ag.* butineur [*zoologie ◊ qui récolte le pollen*] [en. foraging]
**blev** *g.* -ioù chevelure [*médecine, anatomie ◊ ensemble des cheveux*] [en. hair]
**blev** *st.* -enn duvet [*botanique ◊ poils fins de plantes, sur certains fruits*] [en. fuzz]
**blev** *ep.* pileux [*médecine, anatomie ◊ relatif aux poils du corps*] [en. pilose / pilous] ○ **follicule pileux** folikul blev
**Blev Berenis** Chevelure de Bérénice [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Coma Berenices, Comae Berenices - Com] [en. Berenice's Hair]
**Blev Gell** *g.* Ectocarpales [*botanique ◊ ordre d'algues brunes marines de la classe des Phaeophyceae*] [la. Ectocarpales / Ectocarpaceae] [en. Ectocarpales]
**blev gwrizioù** *g.* blevoù gwrizioù chevelu [*botanique ◊ ensemble des racines et radicelles d'une plante*] [en. root hairs]
**blev pubian** *st.* blevenn bubian poils pubiens [*médecine, anatomie ◊ poils du pubis*] [en. pubic hair]
**blev pubis** *st.* blevenn bubis poils pubiens [*médecine, anatomie ◊ poils du pubis*] [en. pubic hair]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**blev / ar blev** *ep.* capillaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux cheveux*] [en. hair] ○ **hygiène capillaire** yec'hedoni ar blev ○ **colorant capillaire** livad blev

**blevek** *ag.* chevelu [*médecine, anatomie ◊ qui a beaucoup de cheveux*] [en. hairy] ○ **coprin chevelu** kabell-touseg blevek an teil

**blevenn** *gw.* -où, blev cheveu [*médecine, anatomie ◊ long poil de couleur variable issu d'un follicule pileux terminal profondément implanté dans le cuir chevelu*] [en. hair / strand of hair] ○ **les cheveux** ar blev

**blevenn** *gw.* -où, blev poil [*médecine, anatomie ◊ toute structure superficielle unicellulaire ou pluricellulaire d'origine épidermique désignant habituellement des éléments ténus et minces*] [en. hair / strand of hair] ○ **les mammifères sont des animaux à poils** loened gant blevennoù eo ar vronneged

**blevenn euvriñ** *gw.* blevennoù euvriñ poil absorbant [*botanique ◊ ou poil radiculaire - poil de l'assise pilifère dont le rôle est d'absorber l'eau et les sels minéraux du sol*] [en. root hair] ○ **les poils absorbants multiplient la surface racinaire** brasaat ar gorread gwrizioù a ra ar blev euvriñ

**blevenn gwrizienn** *gw.* blevennoù gwrizienn poil racinaire [*botanique ◊ ou poil absorbant - poil de l'assise pilifère dont le rôle est d'absorber l'eau et les sels minéraux du sol*] [en. root hair]

**blevenn gwrizienn** *gw.* blevennoù gwrizienn poil radiculaire [*botanique ◊ ou poil absorbant - poil de l'assise pilifère dont le rôle est d'absorber l'eau et les sels minéraux du sol*] [en. root hair] ○ **les poils absorbants multiplient la surface racinaire** brasaat ar gorread gwrizioù a ra ar blev gwrizienn

**blevenn-diaoul** *gw.* blev-diaoul cuscute [*botanique ◊ plante parasite grimpante*] [en. cuscuta / dodder]

**blevenn-dour** *gw.* blev-dour renoncule aquatique [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des Renonculacées*] [la. Ranunculus aquatilis] [en. water buttercup]

**blevennek** *ag.* pilifère [*botanique ◊ qui porte des poils*] [en. piliferous] ○ **zone pilifère** tachad blevennek

**blevennek** *ag.* poilu [*médecine, anatomie ◊ dont la peau est couverte de poils*] [en. haired / hairy] ○ **corps poilu** korf blevennek

**blevennek** *ag.* poils (à) [*médecine, anatomie ◊ poilu, dont la peau est couverte de poils*] [en. haired / hairy] ○ **les mammifères sont des animaux à poils** loened blevennek eo ar vronneged

**blevenn-fri** *gw.* blevennoù-fri vibrisse [*médecine, anatomie ◊ poil de l'intérieur des narines*] [en. vibrissa]

**blevennig** *gw.* -où cil [*biologie ◊ filament fin du cytoplasme de certains organismes (bactéries, protozoaires) qui assure leur déplacement*] [en. cilium]

**blevennig** *gw.* -où cil [*botanique ◊ poil fin de certains pétales, de certaines feuilles*] [en. cilium]

**blevennig daskren** *gw.* cil vibratile [*biologie ◊ organe de locomotion présent chez des bactéries et des parasites*] [en. cilium]

**blevennigeg** *g.* blevennigeien cilié [*zoologie ◊ individu de l'embranchement des Ciliata*] [en. member of the Ciliata / ciliate]

**blevenniget** *ag.* cilié [*botanique, zoologie ◊ garni de cils, de poils*] [en. ciliate / ciliated] ○ **cellule ciliée** kellig blevenniget

**blevennigoù** *ep.* pilifère [*botanique ◊ qui porte des poils*] [en. piliferous] ○ **zone pilifère** tachad blevennigoù

**blevennoù** *gw.* pilosité [*médecine, anatomie ◊ ou système pileux - ensemble des poils couvrant le corps*] [en. body hair]

**blevennoù** *gw.* système pileux [*médecine, anatomie ◊ ou pilosité - ensemble des poils couvrant le corps*] [en. body hair]

**blevenn-skaot** *gw.* blev-skaot poil urticant [*botanique, zoologie ◊ poil creux, relié à une vésicule à venin, qui déverse son contenu quand le poil entre dans un corps étranger*] [en. urent hair]

**blev-sebom** *ep.* pilo-sébacé [*médecine, anatomie ◊ qui concerne le poil et sa glande sébacée*] [en. pilosebaceous] ○ **follicules pilo-sébacés** folikulennoù blev-sebom

**blin** *ag.* déprimé [*médecine, psychologie ◊ qui est en état de dépression*] [en. depressed / blue / low / down] ○ **patient déprimé** klañvour blin

**blinadenn** *gw.* -où déprime [*médecine, psychologie ◊ abattement, idées noires*] [en. minor depression / blues / mood of depression] ○ **un déprime peut mener à une dépression** ur vlinadenn a c'hell kas d'un diwask nervus

**blinañ** *v.* déprimer [*médecine, psychologie ◊ atteindre le moral, abattre*] [en. depress / demoralize / get down] ○ **ce temps maussade me déprime** blinañ ac'hanon a ra an amzer voret-mañ

**blinañ** *v.* déprimer [*médecine, psychologie ◊ être abattu, être triste*] [en. be depressed / feel depressed / be dejected / feel dejected / be demoralized] ○ **elle déprime après la mort de son fils** blinañ a ra goude marv he mab

**blinidik** *ag.* dépressif [*médecine, psychologie ◊ caractérisé par une grande souffrance morale*] [en. depressive] ○ **personne dépressive** den blinidik ○ **il est dans un état dépressif** en ur stad vlinidik eo

**blinkañ** *v.* clignoter [*éclairage ◊ s'allumer et s'éteindre alternativement*] [en. flash on and off / blink]

**blinkañ** *v.* clignoter [*éclairage ◊ s'allumer et de s'éteindre aléatoirement, s'agissant d'une lampe défectueuse*] [en. flicker]

**blinker** *g.* -ioù clignotant [*automobile ◊ ou feu de direction - dispositif lumineux intermittent, à l'avant et à l'arrière d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. indicator (UK) / turn signal (US) / blinker (US)]

**blinker** *g.* -ioù feu de changement de direction [*automobile ◊ ou feu de direction, feu indicateur de direction, clignotant - dispositif lumineux intermittent, à l'avant et à l'arrière d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. indicator (UK) / turn signal (US) / blinker (US)]

**blinker** *g.* -ioù feu de direction [*automobile ◊ ou feu de changement de direction, feu indicateur de direction, clignotant - dispositif lumineux intermittent, à l'avant et à l'arrière d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. indicator (UK) / turn signal (US) / blinker (US)]

**blinker** *g.* -ioù feu indicateur de direction [*automobile ◊ ou feu de direction, feu de changement de direction, clignotant - dispositif lumineux intermittent, à l'avant et à l'arrière d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. indicator (UK) / turn signal (US) / blinker (US)]

**blinker a-dreñv** *g.* blinkerioù a-dreñv clignotant arrière [*automobile ◊ ou feu de direction arrière - dispositif lumineux intermittent, à l'arrière d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. rear indicator (UK) / rear blinker (US)]

**blinker a-dreñv** *g.* blinkerioù a-dreñv feu de direction arrière [*automobile ◊ ou clignotant arrière - dispositif lumineux intermittent, à l'arrière d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. rear indicator (UK) / rear blinker (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**blinker a-raok** *g.* blinkerioù a-raok clignotant avant [*automobile ◊ ou feu de direction avant - dispositif lumineux intermittent, à l'avant d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. front indicator (UK) / front blinker (US)]

**blinker a-raok** *g.* blinkerioù a-raok feu de direction avant [*automobile ◊ ou clignotant avant - dispositif lumineux intermittent, à l'avant d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. front indicator (UK) / front blinker (US)]

**blinkerezh / blinkañ** *g.* -ioù, *av.* clignotement [*éclairage ◊ fait de s'allumer et de s'éteindre alternativement*] [en. flashing / blinking]

**blinkerezh / blinkañ** *g.* -ioù, *av.* clignotement [*éclairage ◊ fait de s'allumer et de s'éteindre aléatoirement, s'agissant d'une lampe défectueuse*] [en. flickering]

**blinkmikroskop** *g.* -où comparateur à éclipses [*physique, optique ◊ appareil utilisé en astronomie pour détecter les mouvements ou les variations d'éclat des corps célestes*] [en. blink microscope / blink comparator]

**blinkus** *ag.* clignotant [*éclairage ◊ qui s'allume de façon intermittente*] [en. flashing] ○ **arrière-plan clignotant** diadreñv blinkus

**blinus** *ag.* déprimant [*médecine, psychologie ◊ qui déprime, qui affaiblit*] [en. depressing / disheartening / demoralizing] ○ **la solitude peut être déprimante** blinus a c'hell bezañ an digenvez

**bliv** *ag.* vif [*psychologie ◊ dont la vitalité se manifeste par la rapidité, la vivacité des mouvements et des réactions*] [en. lively / quick / vivacious] ○ **tempérament vif** temz-spered bliv

**bloavezh** *g.* -ioù année [*astronomie ◊ intervalle de temps lié à une période de révolution de la Terre autour du Soleil et, par extension, d'une planète du système solaire autour du Soleil*] [en. leap year]

**bloavezh bizeost** *g.* année bissextile [*astronomie ◊ année du calendrier grégorien, ou nouveau calendrier, qui comporte 366 jours, soit un 29e jour en février*] [en. leap year]

**bloavezh kalanderel** *g.* année calendaire [*astronomie ◊ période de 12 mois comprise entre le 1er janvier et le 31 décembre*] [en. calendar year]

**bloavezh siderel** *g.* année sidérale [*astronomie ◊ temps nécessaire pour que la longitude moyenne du Soleil augmente de 360° dans un repère fixe*] [en. sidereal year] ○ **l'année sidérale est la durée qui s'écoule entre deux passages du Soleil en ur point fixe de la sphère céleste** ar bloavezh siderel eo an amzer etre daou dremen eus an Heol en ur poent fiks war ar sferenn-oabl

**bloavezh tropik** *g.* année tropique [*astronomie ◊ temps qui s'écoule entre deux passages consécutifs du soleil au point vernal*] [en. tropical year] ○ **l'année sidérale est la durée qui s'écoule entre deux passages du Soleil au point vernal** ar bloavezh siderel eo an amzer etre daou dremen eus an Heol er poent vernal

**bloavezh-gouloù** *g.* année-lumière [*astronomie ◊ distance parcourue dans le vide par la lumière en une année*] [en. light-year] ○ **L'année lumière est la distance parcourue par la lumière dans le vide pendant une année.** Ar bloavezh gouloù eo an hed dedreuzet gant ar gouloù er goullonter e pad ur bloavezh. ○ **Une année lumière vaut 9461 milliards de kilomètres.** Ur bloavezh gouloù zo 9461 miliard a gilometroù.

**bloaz** *ep.* annuel [*sciences, technique ◊ qui revient chaque année ; qui dure un an*] [en. annual / year] ○ **plante annuelle** plantenn vloaz

**bloaz kantvedel** *g.* année séculaire [*astronomie ◊ année qui termine le siècle (dont les deux derniers chiffres sont 00)*] [en. secular year]

**bloaz kantvedel** *g.* année séculaire [*astronomie ◊ année qui termine le siècle (dont les deux derniers chiffres sont 00)*] [en. secular year]

**bloaziek** *ag.* annuel [*sciences, technique ◊ qui revient chaque année ; qui dure un an*] [en. annual / year] ○ **plante annuelle** plantenn vloaziek

**bloched** *g.* -où blochet [*industrie de la construction ◊ courte pièce de charpente emboîtée sur les sablières et servant de support à l'arbalétrier et à la jambette*] [en. tie-beam piece]

**blod** *g.* -où cale [*génie mécanique ◊ pièce de blocage*] [en. wedge / chock]

**blog** *g.* -où blogue [*informatique ◊ site Web ou section de site Web généralement tenus par une seule personne, consacrés à une chronique personnelle*] [en. blog]

**blogosferenn** *gw.* -où blogosphère [*informatique ◊ partie du cyberespace constituée par l'ensemble des blogues ou la communauté des blogueurs*] [en. blogosphere]

**blok** *g.* -où bloc [*généralité ◊ masse compacte ; ensemble*] [en. block]

**blok** *g.* -où bloc [*physique, chimie ◊ partie d'une macromolécule comprenant de nombreuses unités constitutives et qui possède au moins une particularité de constitution ou de configuration qui n'apparaît pas dans les parties adjacentes*] [en. block]

**blok** *g.* -où séquence [*physique, chimie ◊ bloc de motifs configurationnels répétés dans un arrangement séquentiel*] [en. block]

**blok ataktikel** *g.* séquence atactique [*physique, chimie ◊ séquence régulière qui a une distribution statistique d'un nombre égal des différents motifs de base configurationnels possibles*] [en. block / atactic block]

**blok bihan** *g.* blokoù bihan moellon [*géologie ◊ pierre de grosseur intermédiaire entre le bloc et le caillou*] [en. free stone]

**blok data** *g.* bloc de données [*informatique, traitement des données ◊ ensemble de données de même nature organisé de manière à être traité et distribué comme un seul élément*] [en. data block / block]

**blok direoliek** *g.* séquence irrégulière [*physique, chimie ◊ séquence qui ne peut pas être définie par une seule espèce de motif constitutionnel répété dans un seul arrangement séquentiel*] [en. irregular block]

**blok erratek** *g.* bloc erratique [*géologie ◊ ou erratique - fragment rocheux déplacé et dont la nature diffère de celle du roc sous-jacent environnant*] [en. erratic]

**blok erratek** *g.* erratique [*géologie ◊ ou bloc erratique - fragment rocheux déplacé et dont la nature diffère de celle du roc sous-jacent environnant*] [en. erratic]

**blok gwintet** *g.* bloc basculé [*géologie ◊ ou horst - bloc de la partie supérieure de la croûte délimité par des failles normales et ayant subi une rotation*] [en. tilted fault block / tilted block / tilt block / horst]

**blok gwintet** *g.* horst [*géologie ◊ ou bloc basculé - bloc de la partie supérieure de la croûte délimité par des failles normales et ayant subi une rotation*] [en. tilted fault block / tilted block / tilt block / horst]

**blok kod** *g.* bloc d'instructions [*informatique ◊ ensemble de plusieurs instructions regroupées*] [en. code block / block]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**blok lojikel** *g.* bloc logique [*mathématiques, logique ◊ matériel didactique constitué d'un ensemble de blocs utilisés en mathématique et formé de plusieurs objets de forme, couleur, épaisseur et grandeur distinctes*] [en. logic block]
**blok oberata** *g.* bloc opératoire [*médecine, santé ◊ unité, au sein d'un hôpital, composée d'un ensemble de salles et d'installations permettant d'effectuer des opérations*] [en. operating block]
**blok operiñ** *g.* bloc opératoire [*médecine, santé ◊ unité, au sein d'un hôpital, composée d'un ensemble de salles et d'installations permettant d'effectuer des opérations*] [en. operating block]
**blok reoliek** *g.* séquence régulière [*physique, chimie ◊ séquence qui peut être définie par une seule espèce de motif constitutionnel répété dans un seul arrangement séquentiel*] [en. regular block]
**blok skorn** *g.* bloc de glace [*physique ◊ masse compacte de glace*] [en. block of ice]
**blok skorn** *g.* glaçon [*physique, science de l'atmosphère ◊ bloc de glace qui peut être charrié par un cours d'eau*] [en. block of ice]
**blok taktikel** *g.* séquence tactique [*physique, chimie ◊ séquence régulière qui peut être définie par une seule espèce de motif configurationnel répété dans un seul arrangement séquentiel*] [en. tactic block]
**blokad** *g.* -où grappe [*botanique ◊ regroupement de fleurs ou de fruits autour d'une tige*] [en. bunch / cluster]
**blokad rezin** *g.* blokadoù rezin grappe de raisin [*botanique ◊ assemblage de grains de raisin*] [en. bunch of grapes]
**blokad servijerioù** *g.* grappe de serveurs [*informatique ◊ groupe de serveurs, réunis au même endroit, qui fonctionnent ensemble comme s'il s'agissait d'une seule unité*] [en. server farm / server cluster / cluster of servers / computer farm]
**blokadenn** *gw.* -où blocage [*généralité ◊ un - fait d'empêcher de se mouvoir, de perturber en inhibant*] [en. block / blocking / locking]
**blokadenn bsikologel** *gw.* blocage psychologique [*médecine, psychologie ◊ état mental dans lequel une personne est incapable de réaliser un acte ou de surmonter une difficulté*] [en. mental block]
**blokadheñvel** *ag.* racémiforme [*botanique ◊ se dit d'une inflorescence qui simule la forme d'un racème, d'une grappe*] [en. racemiform] ○ **inflorescene racémiforme** bleuniadenn vlokadheñvel
**blokañ** *v.* bloquer [*généralité ◊ empêcher de se mouvoir, perturber en inhibant*] [en. block / lock] ○ **bloquer une roue** blokañ ur rod ○ **bloquer un projet** blokañ ur raktres
**blok-diagram** *g.* blokoù-diagram bloc-diagramme [*géologie ◊ interprétation graphique perspective de cartes ou de photographies d'une zone délimitée, montrant par des coupes géologiques contiguës les rapports entre la structure du sous-sol et la topographie*] [en. block diagram]
**bloker** *g.* -ioù bloqueur [*marine, nautisme ◊ dispositif de blocage (dre drisse, d'écoute...)*] [en. blocker]
**bloker bruderezh** *g.* bloqueur de publicité [*informatique ◊ ou logiciel bloqueur de publicité - programme qui empêche l'affichage de messages publicitaires dans les fenêtres du navigateur Web d'un utilisateur*] [en. ad blocker / ad blocking software]
**bloker skrivañ** *g.* bloqueur d'écriture [*informatique ◊ système logiciel ou matériel conçu pour empêcher tout accès en écriture à un support de stockage numérique*] [en. write blocker]
**blokerezh lineel** *g.* blocage linéaire [*écologie, développement durable ◊ élément profondément ancré dans les structures de l'économie linéaire et représentant un obstacle à la transition vers l'économie circulaire*] [en. linear lock-in]
**blokerezh sinetikel** *g.* blocage cinétique [*chimie ◊ absence de réaction dans un mélange pouvant réagir*] [en. kinetic locking]
**blokerezh / blokañ** *g.* -ioù, *av.* blocage [*généralité ◊ fait d'empêcher de se mouvoir, de perturber en inhibant*] [en. block / blocking / locking]
**blok-kranennoù** *g.* blokoù-kranennoù bloc-cylindres [*génie mécanique ◊ bâti d'un moteur à pistons dont la partie intérieure est usinée pour former les cylindres*] [en. cylinder block]
**blok-motor** *g.* blokoù-motor bloc-moteur [*génie mécanique ◊ ensemble du carter et du ou des cylindres (ou de l'enveloppe de cylindre) lorsqu'ils ne font qu'une seule pièce*] [en. engine block]
**blok-notennoù** *g.* bloc-note [*informatique ◊ mémoire servant à l'enregistrement temporaire des informations en cours de traitement*] [en. pad scratch]
**blok-pole** *g.* moufle [*génie mécanique ◊ ensemble de poulies*] [en. pulley block] ○ **moufle à deux poulies** blok daou bole ○ **moufle à trois poulies** blok tri fole ○ **moufle à quatre poulies** blok pevar bole
**bloneg** *g.* saindoux [*alimentation, nutrition ◊ graisse de porc fondue*] [en. lard]
**bloñs** *g.* -où meurtrissure [*médecine ◊ ou ecchymose, bleu*] [en. bruise / ecchymosis / hematoma]
**bloñsadenn** *gw.* -où contusion [*médecine ◊ ecchymose, meurtrissure*] [en. bruise / ecchymosis / hematoma] ○ **j'ai mal au niveau de la contusion** poan am eus e-lec'h m'emañ ar vloñsadenn
**bloñsadur** *g.* -ioù bleu [*médecine ◊ ou ecchymose, meurtrissure*] [en. bruise / ecchymosis / hematoma]
**bloñsadur** *g.* -ioù ecchymose [*médecine ◊ ou bleu, contusion, meurtrissure*] [en. bruise / ecchymosis / hematoma]
**bloñsadur** *g.* -ioù meurtrissure [*médecine ◊ ou ecchymose, bleu*] [en. bruise / ecchymosis / hematoma]
**bloñsañ** *v.* contusionner [*médecine ◊ ou former une ecchymose, meurtrir - blesser par un choc ou une forte compression qui laisse sur la peau une marque ou une ecchymose*] [en. bruise] ○ **j'ai mal là où c'est contusionné** lec'h ma eo bloñset 'm eus poan
**bloñsañ** *v.* former une ecchymose [*médecine ◊ ou contusionner, meurtrir - blesser par un choc ou une forte compression qui laisse sur la peau une marque ou une ecchymose*] [en. bruise]
**bloñsañ** *v.* meurtrir [*médecine ◊ ou former une ecchymose, contusionner - blesser par un choc ou une forte compression qui laisse sur la peau une marque ou une ecchymose*] [en. bruise]
**blot** *ag.* meuble [*géologie ◊ léger, facile à travailler, s'agissant d'un sol ; qui se fragmente facilement, s'agissant d'une roche*] [en. loose / light / crumbly / friable] ○ **sol meuble** douar blot
**blot** *ag.* mou [*sciences, technique ◊ qui se déforme facilement, qui manque de tenue (substance, matériau, sol...)*] [en. soft] ○ **chancre mou** livant blot
**blot** *ag.* tendre [*alimentation, nutrition ◊ moelleux, facile à couper, à mâcher, s'agissant d'un aliment*] [en. tender / soft] ○ **viande tendre** kig tener
**blotaat** *v.* ameublir [*agriculture, horticulture ◊ ou décompacter - rendre meuble un sol*] [en. loosen / break [sth] up] ○ **ameublir la terre** blotaat an douar
**blotaat** *v.* ameublir (s') [*géologie ◊ devenir meuble, s'agissant d'un sol*] [en. loosen]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**blotaat** *v.* décompacter [*agriculture, horticulture ◊ ou ameublir - rendre meuble un sol*] [en. loosen / break up | cy. braenaraf] ○ **ameublir la terre** blotaat an douar

**blotaat** *av.* ameublissement [*agriculture, horticulture ◊ ou décompactage - action d'ameublir un sol*] [en. loosening / breaking up]

**blotaat** *av.* décompactage [*agriculture, horticulture ◊ ameublissement d'un sol*] [en. loosening / breaking down]

**blotvil** *g.* -ed mollusque [*zoologie ◊ animal appartenant au phylum des Mollusques*] [en. mollusc]

**blouc'h** *ag.* glabre [*médecine, botanique ◊ en parlant d'une partie du corps, dépourvu de poils ; qualifie un organe végétal dépourvu de poils*] [en. glabrous] ○ **visage glabre** bizaj blouc'h / dremm blouc'h ○ **feuille glabre** delienn vlouc'h

**bloueig** *g.* -où glomérule [*médecine, anatomie ◊ amas nerveux, glandulaire ou vasculaire*] [en. glomerulus]

**boae** *g.* -ioù bouée [*marine, nautisme ◊ corps flottant maintenu à poste fixe par un filin ou orin ancré sur le fond*] [en. buoy]

**boaz** *gw.* -ioù habitude [*psychologie ◊ disposition à se comporter souvent de la même façon ; manière d'agir régulière*] [en. habit] ○ **denrées inadaptées aux habitudes alimentaires d'une population** danvezioù boued diglot gant boazioù debriñ ur boblañs

**boaz** *ag.* habituel [*généralité ◊ qui tient de l'habitude par sa régularité, sa constance*] [en. usual / regular / habitual / customary] ○ **gestes habituels** jestroù boaz ○ **ce comportement n'est pas habituel** an emzalc'h-mañ n'eo ket boaz

**boaz** *ag.* rituel [*psychologie, sociologie ◊ habituel, régulier*] [en. ritual / usual / customary / habitual] ○ **gestes rituels** jestroù boaz

**boaz** *ag.* usuel [*généralité ◊ qui est d'un usage courant*] [en. usual / common / everyday] ○ **objets usuels** objedoù boaz ○ **procédé usuel** doare-ober voaz

**boaz emvagañ** *g.* coutume alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ou habitude alimentaire*] [en. eating habit]

**boaz emvagañ** *gw.* habitude alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ou coutume alimentaire*] [en. eating habit]

**boazamant** *gw.* -où habitude [*psychologie ◊ disposition à se comporter souvent de la même façon ; manière d'agir régulière*] [en. habit] ○ **denrées inadaptées aux habitudes alimentaires d'une population** danvezioù boued diglot gant boazamantoù debriñ ur boblañs

**boazamant emvagañ** *g.* coutume alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ou habitude alimentaire*] [en. eating habit]

**boazamant emvagañ** *gw.* habitude alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ou coutume alimentaire*] [en. eating habit]

**boazañ / boaziañ** *v.* habituer [*psychologie ◊ rendre familier, par l'habitude ; faire acquérir une façon d'agir, une aptitude à*] [en. get [sb] used to [sth] / accustom] ○ **habituer au froid** boaziañ d'ar yenijenn

**boazenn** *gw.* -où manie [*psychologie ◊ habitude bizarre*] [en. habit / compulsion]

**boazidigezh** *gw.* -ioù habituation [*psychologie ◊ diminution progressive ou disparition d'une réponse à la suite de la répétition d'un même stimulus*] [en. habituation] ○ **habituation à l'acouphène** boazidigezh d'an akoufen

**boaziek** *ag.* habituel [*généralité ◊ qui tient de l'habitude par sa régularité, sa constance*] [en. usual / regular / habitual / customary] ○ **gestes habituels** jestroù boaziek ○ **ce comportement n'est pas habituel** an emzalc'h-mañ n'eo ket boaziek

**boazioù** *gw.* mœurs [*sociologie ◊ habitudes de vie, coutumes (d'un peuple, d'une société, d'un groupe)*] [en. customs / habits / traditions]

**boazioù er gêr** *g.* usages domestiques [*équipement ménager ◊ coutumes, habitudes*] [en. home practices / home habits]

**boazioù micher** *g.* usages professionnels [*économie, travail ◊ coutumes, habitudes*] [en. professional practices]

**boazioù micherel** *g.* usages professionnels [*économie, travail ◊ coutumes, habitudes*] [en. professional practices]

**boazioù tiegezh** *g.* usages domestiques [*équipement ménager ◊ coutumes, habitudes*] [en. home practices / home habits]

**bobelan** *g.* -ed papillon [*zoologie ◊ insecte lépidoptère pourvu d'ailes colorées à écailles fines et poudreuses*] [en. butterfly]

**boc'h** *gw.* -où, divoc'h joue [*médecine, anatomie ◊ partie latérale du visage de l'homme et de quelques animaux*] [en. cheek]

**bochad** *g.* -où bosquet [*botanique ◊ petit terrain planté d'arbres ou d'arbustes*] [en. copse (UK) / grove]

**bochad brousgwez** *g.* bochadoù brousgwez bosquet arbustif [*botanique ◊ petit terrain planté d'arbustes*] [en. copse of shrubs (UK) / grove of shrubs]

**bochad gwez** *g.* bochadoù gwez bosquet d'arbres [*botanique ◊ petit terrain planté d'arbres*] [en. copse of trees (UK) / grove of trees]

**boc'han / boc'hanig** *g.* -ed macareux [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux marins pélagiques nord-atlantique*] [la. Fratercula arctica] [en. puffin / Atlantic puffin / common puffin]

**boc'hruz** *g.* -ed rouge-gorge [*zoologie ◊ petit passereau de la famille des muscicapidés mesurant environ quatorze centimètres, au plumage brun olive sur le dos et rouge vif sur la gorge et la poitrine*] [en. redbreast / robin]

**bod** *g.* -où bosquet [*botanique ◊ petit terrain planté d'arbres ou d'arbustes*] [en. copse (UK) / grove]

**bod** *g.* -où rameau [*botanique ◊ petite branche d'arbre, subdivision de branche d'arbre*] [en. small branch / twig]

**bod** *g.* -où touffe [*botanique ◊ buisson*] [en. clump / cluster] ○ **touffe d'ajonc** bod lann

**bod grenozell** *g.* bodoù grenozell groseillier à maquereau [*botanique ◊ espèce d'arbustes épineux à gros fruits d'abord vert pâle, devenant, selon les variétés, blanchâtres et translucides ou rouge sombre à maturité*] [la. Ribes uva-crispa] [en. gooseberry bush]

**bod kastrilhez** *gw.* bodoù kastrilhez groseillier à grappes [*botanique ◊ espèce du genre Ribes (Groseillers), de la famille des Grossulariaceae qui produit des fruits rouges ou blanchâtres (groseilles)*] [la. Ribes rubrum] [en. currant bush]

**bod klet** *g.* bodoù klet habitat abrité [*agriculture, horticulture ◊ micro-climat dans un jardin, dans un champ*] [en. sheltered place / warm microclimate]

**bod spezad** *g.* bodoù spezad groseillier à maquereau [*botanique ◊ espèce d'arbustes épineux à gros fruits d'abord vert pâle, devenant, selon les variétés, blanchâtres et translucides ou rouge sombre à maturité*] [la. Ribes uva-crispa] [en. gooseberry bush]

**bodad** *g.* -où bosquet [*botanique ◊ petit terrain planté d'arbres ou d'arbustes*] [en. copse (UK) / grove]

**bodad** *g.* -où rassemblement [*anthropologie, éthologie ◊ réunion (de personnes, d'animaux)*] [en. gathering / group]

**bodad brousgwez** *g.* bodadoù brousgwez bosquet arbustif [*botanique ◊ petit terrain planté d'arbustes*] [en. copse of shrubs (UK) / grove of shrubs]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Bodad Etre-gouarnamantoù evit studiañ ar Chenchamant Hin / BECH** *g.* Groupe d'Experts Intergouvernemental sur l'Evolution du Climat / GIEC [*écologie, développement durable*] [en. Intergovernmental Panel on Climate Change / IPCC]

**bodad gwez** *g.* bodadoù gwez bosquet d'arbres [*botanique ◊ petit terrain planté d'arbres*] [en. copse of trees (UK) / grove of trees]

**bodañ** *v.* rassembler [*anthropologie, éthologie ◊ réunir (des personnes, des animaux)*] [en. gather]

**bodenn** *gw.* -où amas [*astronomie ◊ ensemble formé d'un grand nombre d'étoiles ou de galaxies, appartenant à un même système gravitationnel*] [en. cluster] ○ **galaxies de l'amas de la Vierge** galaksioù bodenn ar Werc'hez

**bodenn** *gw.* -où buisson [*botanique ◊ groupement naturel, dense et touffu, d'arbrisseaux, d'arbustes ou de jeunes arbres, généralement d'essences voisines, rameux et sans troncs apparents*] [en. bush]

**bodenn** *gw.* -où massif [*botanique ◊ ensemble compact constitué de plantes ornementales ou de fleurs ; groupe d'arbres, d'arbustes*] [en. clump / bed / group]

**bodenn** *gw.* -où touffe [*botanique ◊ buisson*] [en. clump / cluster] ○ **touffe d'ajonc** bodenn lann

**bodenn** *ep.* buissonnant [*botanique ◊ en forme de buisson*] [en. bushy] ○ **port buissonnant** neuz vodenn

**bodenn c'halaksioù** *gw.* amas de galaxies [*astronomie ◊ agglomération de galaxies*] [en. galaxy cluster]

**bodenn c'hlobheñvel** *gw.* amas globulaire [*astronomie ◊ amas stellaire de forme plus ou moins sphérique*] [en. globular cluster] ○ **un amas globulaire est une agglomération dense et de forme sphérique d'étoiles** ur vodenn c'hlobheñvel a zo un tolpad stered doues gant stumm ur sferenn dezhañ

**bodenn digor** *gw.* amas diffus [*astronomie ◊ ou amas ouvert - système stellaire sans structure bien définie, comprenant au plus quelques milliers de membres d'origine commune*] [en. open cluster] ○ **un amas diffus est une agglomération peu dense d'étoiles** un tolpad gant nebeut a stered ennañ eo ur vodenn digor

**bodenn digor** *gw.* amas ouvert [*astronomie ◊ ou amas diffus - système stellaire sans structure bien définie, comprenant au plus quelques milliers de membres d'origine commune*] [en. open cluster] ○ **un amas ouvert est une agglomération peu dense d'étoiles** un tolpad gant nebeut a stered ennañ eo ur vodenn digor

**bodenn galaksioù** *gw.* amas galactique [*astronomie ◊ agglomération de galaxies*] [en. galaxy cluster]

**bodenn roz** *g.* massif de roses [*botanique ◊ ensemble compact de rosiers*] [en. rosebed / bed of roses]

**bodenn spern-gwenn** *gw.* bodennoù spern-gwenn buisson d'aubépine [*botanique ◊ buisson d'arbustes de la famille des Rosacées, à rameaux épineux, à petites fleurs blanches ou roses très odorantes et à baies rouges, astringentes*] [en. hawthorn bush]

**bodenn stered** *gw.* amas d'étoiles [*astronomie ◊ ou amas stellaire - concentration locale d'étoiles d'origine commune et liées entre elles par la gravitation*] [en. star cluster / stellar cluster] ○ **un amas d'étoiles est un groupe d'étoiles physiquement liées par la gravitation** ur vodenn stered a zo un tolpad stered liammet kenetreze gant ar gravitadur

**bodenn steredel** *gw.* amas stellaire [*astronomie ◊ ou amas d'étoiles - concentration locale d'étoiles d'origine commune et liées entre elles par la gravitation*] [en. star cluster / stellar cluster] ○ **un amas stellaire est un groupe d'étoiles physiquement liées par la gravitation** ur vodenn steredel a zo un tolpad stered liammet kenetreze gant ar gravitadur

**bodenn verien** *gw.* bodennoù merien fourmilière [*zoologie ◊ habitat commun, complexe, pourvu de galeries, d'étages, de loges où vivent les fourmis*] [en. anthill / antheap]

**bodennad** *gw.* -où buisson [*botanique ◊ groupement naturel, dense et touffu, d'arbrisseaux, d'arbustes ou de jeunes arbres, généralement d'essences voisines, rameux et sans troncs apparents*] [en. bush]

**bodennek** *ag.* buissonnant [*botanique ◊ en forme de buisson*] [en. bushy] ○ **port buissonnant** neuz vodennek

**bodennek** *ag.* buissonneux [*botanique ◊ couvert de buissons, touffu*] [en. scrub-covered / scrubby] ○ **terrain buissonneux** tachenn douar bodennek

**bodennheñvel** *ag.* buissonnant [*biologie ◊ en forme de buisson*] [en. bushy] ○ **évolution buissonnante** emdroadur bodennheñvel

**boderuig** *g.* -ed rouge-gorge [*zoologie ◊ petit passereau de la famille des muscicapidés mesurant environ quatorze centimètres, au plumage brun olive sur le dos et rouge vif sur la gorge et la poitrine*] [en. redbreast / robin]

**bod-flamboez** *g.* bodoù-flamboez framboisier [*botanique ◊ arbrisseau épineux de la famille des rosacées, du genre ronce, qui produit la framboise*] [la. Rubus idaeus] [en. raspberry bush]

**bod-flamboez daou-rummad** *g.* bodoù-flamboez daou-rummad framboisier remontant [*botanique ◊ variété de framboisier présentant deux périodes de floraison et de fructification dans l'année*] [la. Rubus idaeus] [en. double-cropping raspberry]

**bod-gouennañ** *g.* bodoù-gouennañ bouture [*botanique ◊ fragment de végétal susceptible de régénérer une plante entière par reconstitution des organes manquants*] [en. cutting]

**bodig** *g.* -où ramille [*botanique ◊ petite branche d'un arbre*] [en. small branch / twig] ○ **le cyprès chauve forme des ramilles** stummet e vez bodigoù gant ar siprez-moal

**bod-kasilhez** *g.* bodoù-kasilhez caseiller [*botanique ◊ arbuste hybride cassissier-groseiller*] [la. Ribes x nidigrolaria] [en. jostaberry bush]

**bod-koad** *g.* bodoù-koad rameau à bois [*botanique ◊ rameau qui ne porte que des yeux ou bourgeons à bois*] [en. wood shoot]

**bod-roz** *g.* bodoù-roz rosier [*botanique ◊ arbuste du genre Rosa et de la famille des Rosaceae*] [en. rosebush / rose]

**bod-sivi** *g.* bodoù-sivi fraisier [*botanique ◊ plante de la famille des rosacées, à fleurs blanches et qui fournit les fraises*] [en. strawberry plant]

**bod-tel** *g.* bodoù-tel framboisier sauvage [*botanique ◊ plante drageonnante pouvant devenir envahissante, parfaite pour les grands espaces à revégétalise*] [la. Rubus odoratus] [en. purple-flowering raspberry / thimbleberry]

**bodvapitek** *g.* -ed bodvapithèque [*paléontologie ◊ individu de l'espèce Bodvapithecus*] [en. member of the Bodvapithecus]

**Bodvapithecus** *g.* Bodvapithecus / Bodvapithèques [*paléontologie ◊ espèce disparue de singes*] [en. Bodvapithecus]

**boe** *g.* -ioù bouée [*marine, nautisme ◊ corps flottant maintenu à poste fixe par un filin ou orin ancré sur le fond*] [en. buoy]

**boemañ** *v.* fasciner [*psychologie ◊ éblouir par l'ascendant, le prestige, la beauté*] [en. fascinate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**boemerezh** *g.* fascination [*psychologie ◊ attirance qui subjugue*] [en. fascination]
**boeson** *g.* -ioù alcool [*alimentation, nutrition ◊ boisson alcoolisée*] [en. alcohol / alcoholic drink]
**boeson** *g.* -ioù boisson alcoolisée [*alimentation, nutrition ◊ boisson contenant de l'alcool*] [en. drink]
**boesonier** *g.* -ien alcoolique [*médecine ◊ personne qui abuse de boissons alcoolisées*] [en. alcoholic]
**boest** *gw.* -où boîte [*emballage et conditionnement ◊ contenant*] [en. box]
**boest** *gw.* -où boîte [*informatique ◊ vue affichée par un ordinateur*] [en. box]
**boest** *gw.* -où boîtier [*matériel ◊ enceinte, petite boîte, parfois à compartiments*] [en. case / casing / box]
**boest** *gw.* -où caisse [*manutention et stockage ◊ grande boîte servant à l'emballage et/ou au transport d'objets*] [en. crate / box / case]
**boest ahel** *gw.* boîte d'essieu [*chemin de fer ◊ permet la liaison entre l'ensemble roue-essieu et le châssis en transmettant l'effort de traction ou de freinage par l'intermédiaire de joues de guidage ou de biellettes de liaison*] [en. axle-box / journal box]
**boest bitrakoù** *gw.* vide-poches [*automobile ◊ compartiment de rangement*] [en. glove compartment]
**boest dasson** *gw.* caisse de résonance [*physique, musique ◊ partie d'un instrument qui a pour rôle de recevoir et d'amplifier la vibration produite par les cordes ou par la membrane*] [en. sound box / sounding board / resonance chamber]
**boest degemer** *gw.* entrée [*informatique ◊ boite d'accueil*] [en. inbox]
**boest dialog** *gw.* boîte de dialogue [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. dialog box]
**boest dialog gant steudennoù** *gw.* boîte de dialogue à onglets [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. tabs dialog box]
**boest diwall** *gw.* écran d'alerte [*informatique ◊ ou message d'alerte*] [en. warning message]
**boest diwall** *gw.* message d'alerte [*informatique ◊ ou message d'avertissement - avertissement contenu dans une boîte d'alerte, qui sert à prévenir l'utilisateur d'un problème quelconque*] [en. warning message]
**boest diwall** *gw.* message d'avertissement [*informatique ◊ ou message d'alerte - avertissement contenu dans une boîte d'alerte, qui sert à prévenir l'utilisateur d'un problème quelconque*] [en. warning message]
**boest du** *gw.* boîte noire [*physique, électronique ◊ élément dont le fonctionnement est connu et documenté, mais dont la structure interne est inconnue*] [en. black box] ○ **une boîte noire est un système fermé dont on ignore le fonctionnement interne, qui n'est connu que par son comportement extérieur en fonction des sollicitations qui lui sont appliquées** ur voest du a zo ur sistem kloz, dianav e vod-labourat diabarzh, hag a zo anavezet hepken dre ec'h emzalc'h diavaez diouzh an enkasoù roet dezhañ ○ **par exemple, si on ne veut pas faire d'hypothèse sur le fonctionnement du cerveau, on traitera l'organisme comme une boîte noire en reliant les stimulus (entrées) aux réponses (sorties)** da skouer, ma ne c'houller ket ober hipotezennoù war mod-labourat an empenn e vo tretet an organeg evel ur voest du dre liammañ ar stimuli (enkasoù) ouzh ar respontoù (diskasoù)
**boest du** *gw.* chambre noire [*physique, optique ◊ partie intérieure du boîtier de l'appareil-photo*] [en. darkroom]
**boest enkas** *gw.* boîte de saisie [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]
**boest enkas** *gw.* champ de saisie [*informatique ◊ ou zone de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]
**boest enkas** *gw.* zone de saisie [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]
**boest enkas** *gw.* zone de texte [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]
**boest juntañ** *gw.* boîte de raccordement [*physique, électricité ◊ boîtier fermé de protection, à l'intérieur duquel se trouvent une ou plusieurs jonctions de conducteurs électriques*] [en. junction box / connector box]
**boest kas** *gw.* boîte d'envoi [*informatique ◊ répertoire du courrier électronique contenant uniquement les courriels envoyés*] [en. outbox]
**boest kemenn** *gw.* boîte de message [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. message box]
**boest klenkañ** *gw.* boîte de rangement [*emballage et conditionnement*] [en. storage case]
**boest kochañ** *gw.* case à cocher [*informatique ◊ petite zone à cocher*] [en. check box]
**boest kwantek** *gw.* boîte quantique [*physique quantique ◊ région de l'espace dans laquelle une particule est en confinement quantique dans les trois dimensions de l'espace*] [en. quantum dot]
**boest listenn** *gw.* boîte de liste [*informatique ◊ ou liste d'éléments - contrôle d'interface utilisateur*] [en. listbox]
**boest listenn** *gw.* liste d'éléments [*informatique ◊ ou boîte de liste - contrôle d'interface utilisateur*] [en. listbox]
**boest listenn** *gw.* zone de liste [*informatique ◊ élément d'une boîte de dialogue constitué d'un ensemble d'options affichées à l'écran, parmi lesquelles l'utilisateur peut faire un choix*] [en. list box]
**boest listenn digemm** *gw.* zone de liste non modifiable [*informatique*] [en. non editable list box]
**boest listenn dirollañ** *gw.* zone de liste déroulante [*informatique ◊ élément d'une boîte de dialogue constitué d'une zone de liste présentée de telle sorte que seule la première option est visible tant que la liste n'a pas été ouverte*] [en. drop-down list box]
**boest listenn gemmañ** *gw.* zone de liste modifiable [*informatique*] [en. editable list box]
**boest lunedoù** *gw.* boestoù lunedoù étui à lunettes [*médecine, santé ◊ boîte de rangement de lunettes*] [en. spectacle case / glasses case]
**boest ostilhoù** *gw.* boîte à outils [*généralité ◊ ensemble de moyens et de méthodes permettant de réaliser un travail (en mécanique, en informatique...)*] [en. toolbox / toolkit]
**boest ostilhoù** *gw.* palette d'outils [*informatique, graphisme ◊ palette regroupant des icônes ou des symboles qui représentent des fonctions que l'utilisateur peut utiliser par un simple clic de la souris*] [en. tool palette / icon palette / toolbox]
**boest ostilhoù** *gw.* toolbox [*informatique ◊ ou boîte à outils*] [en. toolbox]
**boest ostilhoù reteret objed** *gw.* boîte à outils orientée objet [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. object-oriented toolbox]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**boest pemp tizh** *gw.* boîte à cinq vitesses [*automobile ◊ transmission moteur*] [en. five-speed gearbox]
**boest Petri** *gw.* boîte de Pétri [la.*boratoire ◊ boîte cylindrique aplatie, faite de verre ou de plastique, dont le couvercle est de dimension légèrement supérieure, et qui est destinée à la culture de microorganismes*] [en. Petri dish]
**boest peurstank** *gw.* boîte étanche [*physique, électricité ◊ boîte en matière plastique destinée à protéger les raccordements électriques*] [en. weatherproof box / watertight box]
**boest pilulennoù** *gw.* pilulier [*pharmacologie ◊ boîte à pilule*] [en. pillbox / medication organizer]
**boest plomoù** *gw.* boîte à fusibles [*électricité, électronique, informatique ◊ installation électrique, équipement auto*] [en. fuse block / fuse box]
**boest postel** *gw.* boîte à lettres électronique [*informatique ◊ zone de mémoire qui permet à un utilisateur de stocker les messages qui sont envoyés ou reçus par courrier électronique*] [en. mailbox / electronic mailbox / email box / e-mail box]
**boest reketoù** *gw.* boîte de saisie de requêtes [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. query box]
**boest reketoù** *gw.* champ de requête [*informatique ◊ ou boîte de saisie de requêtes*] [en. query box]
**boest skrid** *gw.* boîte de saisie [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]
**boest skrid** *gw.* champ de saisie [*informatique ◊ ou zone de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]
**boest skrid** *gw.* zone de saisie [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]
**boest skrid** *gw.* zone de texte [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]
**boest souryen** *gw.* glacière [*équipement ménager ◊ récipient isotherme*] [en. cool box / cooler]
**boest stroll** *gw.* zone de groupe [*informatique ◊ boîte de dialogue qui rassemble plusieurs commandes utilisateur*] [en. group box]
**boest tizh** *gw.* boîte de vitesses [*automobile ◊ organe à engrenages placé entre le moteur et les roues motrices pour adapter le couple moteur au couple résistant et accorder le sens de rotation du moteur et des roues*] [en. gearbox]
**boest tizh aotomatek** *gw.* boîte automatique [*automobile ◊ ou boîte de vitesses automatique - boîte de vitesses ne demandant aucune intervention humaine, qui assure le changement des vitesses suivant les conditions de marche d'un véhicule automobile*] [en. automatic transmission / automatic gearbox]
**boest tizh aotomatek** *gw.* boîte de vitesses automatique [*automobile ◊ ou boîte automatique - boîte de vitesses ne demandant aucune intervention humaine, qui assure le changement des vitesses suivant les conditions de marche d'un véhicule automobile*] [en. automatic transmission / automatic gearbox]
**boest zoum** *gw.* bouton de zoom [*informatique ◊ ou case de zoom*] [en. zoom button]
**boest zoum** *gw.* case de zoom [*informatique ◊ ou bouton de zoom*] [en. zoom button]
**boestig** *gw.* -où boîtier [*matériel ◊ enceinte, petite boîte, parfois à compartiments*] [en. case / casing / box]
**boestig diroudañ** *gw.* boîtier de dérivation [*électricité, électronique, informatique ◊ de réseau électrique, de réseau informatique*] [en. branching box / distribution box]
**boestig peurstank ouzh an dour** *gw.* boîtier étanche à l'eau [*matériel ◊ boîtier (électrique...) qui ne laisse pas passer l'eau*] [en. waterproof case / watertight case]
**boestig peurstank ouzh ar boultrenn** *gw.* boîtier étanche à la poussière [*matériel ◊ boîtier (électrique...) qui ne laisse pas passer la poussière*] [en. dustproof case]
**boestig vrankañ** *gw.* boîtier de dérivation [*électricité, électronique, informatique ◊ de réseau électrique, de réseau informatique*] [en. branching box / distribution box]
**boest-mir** *gw.* boestoù-mir boîte de conserve [*alimentation, nutrition ◊ contenant métallique*] [en. can / tin]
**boest-mir** *gw.* boestoù-mir boîte de conserve [*alimentation, nutrition ◊ nourriture*] [en. can / canned food / tin / tinned food]
**boest-post elektronikel** *gw.* boîte à lettres électronique [*informatique ◊ zone de mémoire qui permet à un utilisateur de stocker les messages qui sont envoyés ou reçus par courrier électronique*] [en. mailbox / electronic mailbox / email box / e-mail box]
**boest-post kas** *gw.* boîte à lettres d'envoi [*informatique ◊ ou boîte d'envoi - répertoire du courrier électronique contenant uniquement les courriels envoyés*] [en. output mailbox]
**boest-post resev** *gw.* boîte à lettres de réception [*informatique ◊ ou boîte de réception - répertoire du courrier électronique contenant uniquement les courriels reçus*] [en. input mailbox]
**boest-post resev** *gw.* boîte de réception [*informatique ◊ répertoire du courrier électronique contenant uniquement les courriels reçus*] [en. input mailbox]
**bog** *g.* -où acmé [*généralité ◊ ou comble, summum, apogée, paroxysme - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. acme / paroxysm / peak / summit / apogee]
**bog** *g.* -où apogée [*généralité ◊ ou acmé, comble, paroxysme, summum - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. apogee / paroxysm / peak / summit / acme] ○ **les dinosaures ont eu leur apogée au cours du Mésozoïque** en o bog eo bet an dinosaored e-pad ar Mezozoeg
**bog** *g.* -où comble [*généralité ◊ ou acmé, apogée, paroxysme, summum - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. peak / paroxysm / summit / acme / apogee] ○ **l'hiver est à son comble** ar goañv a zo en e vog
**bog** *g.* -où fatigue (forte) [*médecine ◊ grande fatigue*] [en. overtiredness]
**bog** *g.* -où paroxysme [*généralité ◊ ou comble, acmé, apogée, summum - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. paroxysm / peak / summit / acme / apogee] ○ **la tempête est à son paroxysme** an tourmant a zo en e vog
**bog** *g.* -où summum [*généralité ◊ ou comble, acmé, apogée, paroxysme - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. summit / paroxysm / peak / acme / apogee]
**bog orogenek** *g.* paroxysme orogénique [*géologie ◊ période d'activité maximale dans la formation d'un édifice tectonique*] [en. orogenic peak]
**bohriom** *g.* bohrium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Bh*] [en. bohrium]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bojenn / boujenn** *gw.* -où buisson [*botanique ◊ groupement naturel, dense et touffu, d'arbrisseaux, d'arbustes ou de jeunes arbres, généralement d'essences voisines, rameux et sans troncs apparents*] [en. bush]
**bojenn / boujenn** *gw.* -où touffe [*botanique ◊ buisson*] [en. clump / cluster] ○ **touffe d'ajonc** boujenn lann
**boked amanenn** *g.* bokedoù amanenn bouton d'or [*botanique ◊ ou renoncule rampante - plante à fleur herbacée du genre Ranunculus qui se reproduit notamment par des stolons souterrains qui produisent des racines et une nouvelle plante à chacun de ses nœuds*] [la. Ranonculus repens] [en. creeping buttercup | cy. blodyn ymenyn]
**boked amanenn** *g.* bokedoù amanenn renoncule rampante [*botanique ◊ ou bouton d'or - plante à fleur herbacée du genre Ranunculus qui se reproduit notamment par des stolons souterrains qui produisent des racines et une nouvelle plante à chacun de ses nœuds*] [la. Ranonculus repens] [en. creeping buttercup | cy. blodyn ymenyn]
**boked an Dreinded** *g.* pensée des champs [*botanique ◊ espèce de plante herbacée de la famille des Violacées*] [la. Viola arvensis] [en. field pansy]
**boked an teureug gwenn** *g.* compagnon blanc [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Silene latifolia] [en. white campion | cy. gludlys gwyn]
**boked an teureug ruz** *g.* compagnon rouge [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Silene dioica] [en. red campion | cy. blodyn neidr / blodau neidr]
**boked-an-hañv / boked-an-hañv bihan** *g.* pâquerette [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Bellis perennis L.] [en. daisy | cy. llygad y dydd]
**boked-ar-werc'hez** *g.* stellaire holostée [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Stellaria holostea L.] [en. greater stitchwort | cy. serenllys mawr]
**boked-Indez** *g.* -où tagète [*botanique ◊ genre de plantes à fleurs de la famille des Asteraceae, dont les roses et oeillets d'Inde*] [la. Tagetes spp.] [en. tagetes]
**boked-Indez bleunioù munut** *g.* bokedoù-Indez bleunioù munut tagète des décombres [*botanique ◊ espèce de plantes à fleurs de la famille des Asteraceae fortement parfumée*] [la. Tagetes minuta] [en. muster John Henry / southern marigold / khakibos / stinking roger / wild marigold]
**boked-koukoug** *g.* bokedoù-koukoug clochette [*botanique ◊ ou jacinthe des bois, jacinthe sauvage - espèce vivace de la famille des Asparagaceae*] [la. Hyacinthoides non-scripta / Endymion non-scriptus] [en. bluebell | cy. clychau'r gog]
**boked-koukoug** *g.* bokedoù-koukoug jacinthe des bois / jacinthe sauvage [*botanique ◊ ou clochette - espèce vivace de la famille des Asparagaceae*] [la. Hyacinthoides non-scripta / Endymion non-scriptus] [en. bluebell | cy. clychau'r gog]
**boked-laou-gwenn** *g.* compagnon blanc [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Silene latifolia] [en. white campion | cy. gludlys gwyn]
**boked-laou-ruz** *g.* compagnon rouge [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Silene dioica] [en. red campion | cy. blodyn neidr / blodau neidr]
**boked-marc'harid** *g.* marguerite / marguerite commune [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des Asteraceae*] [la. Leucanthemum vulgare] [en. ox-eye daisy / oxeye daisy / dog daisy]
**boked-strak** *g.* stellaire holostée [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Stellaria holostea L.] [en. greater stitchwort | cy. serenllys mawr]
**bola** *g.* -ioù bola [*paléoanthropologie ◊ boule de pierres assemblées au bout de cordes*] [en. bola]
**bolc'h** *g.* -où capsule [*botanique ◊ enveloppe sèche et dure, généralement de forme ovoïde, qui renferme les graines de certaines plantes à fruits déhiscents*] [en. capsule]
**bolc'h** *g.* -où cosse [*botanique ◊ capsule contenant plusieurs graines (lin) ; enveloppe de graine de céréale (avoine...)*] [en. capsule]
**bolc'h ed-du** *g.* bolc'hoù ed-du cosse de sarrasin [*botanique ◊ enveloppe du grain de blé noir ou sarrasin*] [en. buckwheat hull / buckwheat husk]
**bolc'h gwinizh-du** *g.* bolc'hoù gwinizh-du cosse de sarrasin [*botanique ◊ enveloppe du grain de blé noir ou sarrasin*] [en. buckwheat hull / buckwheat husk]
**bolc'h kerc'h** *g.* bolc'hoù kerc'h cosse d'avoine [*botanique ◊ cosse du grain d'avoine qui, moulue, sert à faire le son d'avoine*] [en. oat hull / oat husk]
**bolc'h kerc'h** *g.* bolc'hoù kerc'h cosse d'avoine [*botanique ◊ cosse du grain d'avoine qui, moulue, sert à faire le son d'avoine*] [en. oat hull / oat husk]
**bolc'hañ** *v.* former en graine (se) [*botanique ◊ ou monter en graine - en parlant du lin, laisser apparaître les capsules de graines*] [en. go to seed]
**bolc'hañ** *v.* monter en graine [*botanique ◊ ou se former en graine - en parlant du lin, laisser apparaître les capsules de graines*] [en. go to seed]
**bolc'henn** *gw.* -où, bolc'h capsule [*botanique ◊ enveloppe sèche et dure, généralement de forme ovoïde, qui renferme les graines de certaines plantes à fruits déhiscents*] [en. capsule]
**bolc'henn** *gw.* -où, bolc'h cosse [*botanique ◊ capsule contenant plusieurs graines (lin) ; enveloppe de graine de céréale (avoine...)*] [en. capsule]
**bolc'henn gistin** *gw.* bolc'h kistin bogue [*botanique ◊ enveloppe de châtaigne*] [en. chestnut bur]
**bolc'henn lin** *gw.* bolc'hennoù lin, bolc'h lin capsule de lin [*botanique ◊ ou cosse de lin - enveloppe contenant les graines de lin*] [en. flax capsule]
**bolc'henn lin** *gw.* bolc'hennoù lin, bolc'h lin cosse de lin [*botanique ◊ ou capsule de lin - enveloppe contenant les graines de lin*] [en. flax capsule]
**boled** *g.* -où bolet [*mycologie ◊ ou cèpe - champignon comestible*] [la. Boletus edulis] [en. boletus]
**boled** *g.* -où cèpe [*mycologie ◊ ou bolet - champignon comestible*] [la. Boletus edulis] [en. boletus]
**boled** *gw.* bolejoù, boliji volet [*industrie de la construction ◊ protection de fenêtre*] [en. shutter]
**boled ar pin** *g.* cèpe des pins [*mycologie ◊ très bon champignon comestible*] [la. Boletus pinophilus / Boletus Pinicola] [en. pine bolete / pinewood king bolete]
**boled Bourdel** *g.* -où cèpe de Bordeaux [*mycologie ◊ très bon champignon comestible*] [la. Boletus edulis] [en. boletus]
**boled bun** *gw.* bolejoù pun, boliji pun volet roulant [*industrie de la construction ◊ volet qui s'enroule*] [en. roller shutter / roller blind / roller shade]
**boled hañv** *g.* cèpe d'été [*mycologie ◊ très bon champignon comestible*] [la. Boletus aestivalis / Boletus reticulatus] [en. summer cep]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bolod** *g.* -où cachet [*pharmacologie ◊ ou comprimé - préparation pharmaceutique de forme aplatie, obtenue par compression de la substance active en poudre*] [en. tablet]

**bolod** *g.* -où comprimé [*pharmacologie ◊ ou cachet - préparation pharmaceutique de forme aplatie, obtenue par compression de la substance active en poudre*] [en. tablet]

**bolod aspirin** *g.* comprimé d'aspirine [*pharmacologie ◊ cachet d'aspirine*] [en. effervescent tablet]

**bolod bouilhus** *g.* comprimé effervescent [*pharmacologie ◊ comprimé contenant un acide et du bicarbonate afin de faciliter la dissolution des principes actifs et excipients dans l'eau*] [en. effervescent tablet / effervescent pill]

**bolod da chaokat** *g.* comprimé à croquer [*pharmacologie ◊ comprimé dont la formule le destine à être mâché ou sucé avant d'être avalé*] [en. chewable tablet]

**bolod disolvus** *g.* comprimé soluble [*pharmacologie ◊ comprimé destiné à être dissous par réaction chimique dans un liquide, généralement de l'eau, avant d'être administré par voie orale*] [en. soluble tablet]

**bolog** *g.* -ed ablette [*zoologie ◊ petit poisson d'eau douce*] [en. bleak]

**bolometr** *g.* -où bolomètre [*physique ◊ instrument de mesure de l'intensité de l'énergie rayonnante*] [en. bolometer]

**bolometrek** *ag.* bolométrique [*physique ◊ mesurable avec un bolomètre*] [en. bolometric] ○ **correction bolométrique** reizhadenn volometrek

**bolometriezh** *gw.* -où bolométrie [*physique ◊ mesure des petites quantités d'énergie rayonnante*] [en. bolometry]

**bolontez** *gw.* -ioù volonté [*psychologie ◊ faculté de se déterminer soi-même*] [en. will / desire / drive]

**bolotenn** *gw.* -où balle [*sport, loisirs ◊ petite sphère élastique utilisée pour divers jeux*] [en. ball]

**bolotenn** *gw.* -où ballon [*sport, loisirs ◊ grosse balle de jeu*] [en. ball]

**bolotenn dennis** *gw.* balle de tennis [*sport, loisirs*] [en. tennis ball]

**bolotenn fobal** *gw.* ballon de football [*sport, loisirs*] [en. football / soccer ball]

**bolotenn rugbi** *gw.* ballon de rugby [*sport, loisirs*] [en. rugby ball]

**bolotenn vasket** *gw.* ballon de basket [*sport, loisirs*] [en. basket ball]

**bolotenn vell-droad** *gw.* ballon de football [*sport, loisirs*] [en. football / soccer ball]

**bolus** *g.* -où bolus [*alimentation, nutrition ◊ ou bol alimentaire - masse compacte et homogène d'aliments ingérés, mastiqués et imprégnés de salive, formée sur la partie supérieure de la langue et prête à être déglutie*] [en. alimentary bolus / bolus]

**bolz** *gw.* -où dôme [*industrie de la construction ◊ toit élevé, de forme arrondie surmontant certains grands édifices*] [en. dome / cupola] ○ **dôme d'un observatoire astronomique** bolz un evezhlec'h astronomek

**bolz** *gw.* -où dôme [*géologie ◊ surélévation arrondie et régulière du relief*] [en. dome]

**bolz** *gw.* -où dôme [*génie mécanique ◊ objet de forme hémisphérique*] [en. dome]

**bolz** *gw.* -où voûte [*sciences, technique ◊ tout ce qui recouvre, en forme de calotte*] [en. vault]

**bolz an neñv** *gw.* voûte céleste [*astronomie ◊ hémisphère céleste situé au-dessus de l'horizon*] [en. celestial dome / celestial sphere]

**bolz an oabl** *gw.* voûte céleste [*astronomie ◊ hémisphère céleste situé au-dessus de l'horizon*] [en. celestial dome / celestial sphere]

**bolz endogenek** *gw.* dôme endogène [*géologie ◊ volcanologie*] [en. endogenous dome]

**bolz enep-poultrenn** *gw.* dôme anti-poussière [*audiovisuel ◊ de haut-parleur*] [en. anti dust cap]

**bolz gant stalagtitoù** *gw.* voûte à stalactites [*géologie ◊ voûte de grotte à laquelle sont accrochées des stalactites*] [en. stalactite vault]

**bolz hinkinaouek** *gw.* voûte à stalactites [*géologie ◊ voûte de grotte à laquelle sont accrochées des stalactites*] [en. stalactite vault]

**bolz klopenn** *gw.* voûte crânienne [*médecine, anatomie ◊ partie supérieure de la boîte crânienne, composée de la partie verticale du frontal, des pariétaux, de l'écaille des temporaux et de l'occipital*] [en. calvaria / calvarium / concha of cranium / skullcap / vault]

**bolz plant** *gw.* bolzoù plantoù voûte plantaire [*médecine, anatomie ◊ ou cambrure - partie du pied comprise entre l'appui du talon et l'articulation métatarso-phalangienne*] [en. waist / arch of the foot]

**bolz sol** *gw.* bolzoù sol cambrure [*médecine, anatomie ◊ ou voûte plantaire - partie du pied comprise entre l'appui du talon et l'articulation métatarso-phalangienne*] [en. waist / arch of the foot]

**bolz sol** *gw.* bolzoù solioù voûte plantaire [*médecine, anatomie ◊ ou cambrure - partie du pied comprise entre l'appui du talon et l'articulation métatarso-phalangienne*] [en. waist / arch of the foot]

**bolz troad** *gw.* bolzoù troad cambrure [*médecine, anatomie ◊ ou voûte plantaire - partie du pied comprise entre l'appui du talon et l'articulation métatarso-phalangienne*] [en. waist / arch of the foot]

**bolz troad** *gw.* bolzoù treid voûte plantaire [*médecine, anatomie ◊ ou cambrure - partie du pied comprise entre l'appui du talon et l'articulation métatarso-phalangienne*] [en. waist / arch of the foot]

**bolz venez-tan** *gw.* dôme volcanique [*géologie ◊ résultat de la lente extrusion de lave épaisse et visqueuse, qui donne une morphologie en dôme*] [en. volcanic dome / lava dome]

**bolz volkanek** *gw.* dôme volcanique [*géologie ◊ résultat de la lente extrusion de lave épaisse et visqueuse, qui donne une morphologie en dôme*] [en. volcanic dome / lava dome]

**bolzadur** *g.* -ioù dômage [*matériaux ◊ dépôt, sur un support imprimé, d'une couche de résine transparente qui forme en se solidifiant une surface bombée, créant ainsi un effet de relief*] [en. doming]

**bolzenn** *gw.* -où bombement [*industrie de la construction ◊ renflement (dans un mur)*] [en. bulge] ○ **bombements dans un mur dus à une fuite d'eau** bolzennoù en ur voger diwar ur fuadenn dour

**bolzenn** *gw.* -où bulbe [*astronomie ◊ partie centrale renflée des galaxies spirales, située dans le disque et entourant le noyau galactique*] [en. bulge / galactic bulge]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bolzenn** *gw.* -où renflement [*industrie de la construction ◊ partie renflée, petite proéminence*] [en. bulge] ○ **renflements dans un mur dus à une fuite d'eau** bolzennoù en ur voger diwar ur fuadenn dour

**bolzenn gehederel** *gw.* renflement équatorial [*astronomie ◊ excès du diamètre équatorial sur le diamètre polaire d'un astre*] [en. equatorial bulge]

**bolzennañ** *v.* bomber [*généralité ◊ prendre une forme convexe, arrondie*] [en. bulge] ○ **ce mur bombe** bolzennañ a ra ar voger-mañ

**bolzennañ** *v.* renfler [*sciences, technique ◊ donner une forme convexe*] [en. swell / expand]

**bolzennañ** *v.* renfler (se) [*sciences, technique ◊ augmenter de volume*] [en. bulge / swell / expand]

**bolzennet** *ag.* bombé [*généralité ◊ renflé, en forme de sphère*] [en. bulging / protruding / convex] ○ **surface bombée** gorre bolzennet

**bombenn** *gw.* -où bombe [*armée ◊ projectile rempli d'explosif*] [en. bomb]

**bombenn A** *gw.* bombe A [*armée ◊ ou bombe atomique - bombe dont l'énergie provient de la fission nucléaire d'une masse critique d'éléments fissiles comme l'uranium 235 ou le plutonium 239*] [en. atomic bomb]

**bombenn atomek** *gw.* bombe atomique [*armée ◊ ou bombe A - bombe dont l'énergie provient de la fission nucléaire d'une masse critique d'éléments fissiles comme l'uranium 235 ou le plutonium 239*] [en. atomic bomb]

**bombenn dermonukleel** *gw.* bombe à hydrogène [*armée ◊ ou bombe thermonucléaire, bombe H - bombe dont l'énergie principale provient de la fusion de noyaux d'hydrogène*] [en. thermonuclear bomb]

**bombenn dermonukleel** *gw.* bombe thermonucléaire [*armée ◊ ou bombe à hydrogène, bombe H - bombe dont l'énergie principale provient de la fusion de noyaux d'hydrogène*] [en. thermonuclear bomb]

**bombenn H** *gw.* bombe H [*armée ◊ ou bombe thermonucléaire, bombe à hydrogène - bombe dont l'énergie principale provient de la fusion de noyaux d'hydrogène*] [en. thermonuclear bomb]

**bombezadeg** *gw.* -où bombardement [*armée ◊ action de lancer des bombes ou des obus*] [en. bombing]

**bombezadeg** *gw.* -où bombardement [*physique ◊ projection de particules élémentaires*] [en. bombardment]

**bombezadeg elektronoù** *gw.* bombardement d'électrons [*physique ◊ ou bombardement électronique - projection d'électrons*] [en. electron bombardment]

**bombezadeg elektronoù** *gw.* bombardement électronique [*physique ◊ ou bombardement d'électrons - projection d'électrons*] [en. electron bombardment]

**bombezadeg ionoù** *gw.* bombardement ionique [*physique ◊ projection d'ions*] [en. ion bombardment]

**bombezadeg neutronoù** *gw.* bombardement de neutrons [*physique ◊ ou bombardement neutronique - projection de neutrons*] [en. neutron bombardment / bombardment with neutrons]

**bombezadeg neutronoù** *gw.* bombardement neutronique [*physique ◊ ou bombardement de neutrons - projection de neutrons*] [en. neutron bombardment / bombardment with neutrons]

**bombezañ** *v.* bombarder [*armée ◊ lancer des bombes ou des obus*] [en. bomb]

**bombezañ** *v.* bombarder [*physique ◊ projeter des particules élémentaires*] [en. bombard]

**bombezenn** *gw.* -où bombe [*armée ◊ projectile rempli d'explosif*] [en. bomb]

**bombezenn boellad** *gw.* bombe programmée [*sécurité informatique ◊ ou bombe logique - logiciel malveillant à déclenchement différé qui entre en action dès lors qu'un ensemble de conditions sont réunies*] [en. software bomb / logic bomb / slag code]

**bombezenn daleet** *gw.* bombe à retardement [*sécurité informatique ◊ ou bombe temporelle - bombe logique qui s'active automatiquement à une date déterminée par son concepteur*] [en. time bomb]

**bombezenn daleet** *gw.* bombe temporelle [*sécurité informatique ◊ ou bombe à retardement - bombe logique qui s'active automatiquement à une date déterminée par son concepteur*] [en. time bomb]

**bombezenn lojikel** *gw.* bombe logique [*sécurité informatique ◊ ou bombe programmée - logiciel malveillant à déclenchement différé qui entre en action dès lors qu'un ensemble de conditions sont réunies*] [en. logic bomb / slag code / software bomb]

**bombezer** *g.* -ioù bombardier [*armée ◊ avion emportant des bombes en vue de missions de bombardement*] [en. bomber]

**bombezer dour** *g.* bombezerioù dour avion bombardier d'eau [*aéronautique ◊ ou bombardier d'eau - avion destiné à combattre les feux de forêts*] [en. water bomber / airtanker]

**bombezer dour** *g.* bombezerioù dour bombardier d'eau [*aéronautique ◊ ou avion bombardier d'eau - avion destiné à combattre les feux de forêts*] [en. water bomber / airtanker]

**bombikol** *g.* bombykol [*biochimie ◊ phéromone sécrétée par le bombyx du mûrier*] [en. bombykol] ○ **le bombycol est une phéromone sexuelle de papillon femelle** ar bombikol a zo ur feromon seksel a valafenn barez

**bombiks preñv seiz** *g.* bombyx du mûrier [*zoologie ◊ lépidoptère domestique originaire du Nord de la Chine, élevé pour produire la soie*] [la. Bombyx mori] [en. silkworm moth]

**bomisadenn** *gw.* -où vomissement [*médecine ◊ un - acte par lequel le contenu de l'estomac est rejeté par la bouche*] [en. vomiting]

**bomisadur** *g.* -ioù vomi [*médecine ◊ ou vomissure - matières vomies*] [en. vomit]

**bomisadur** *g.* -ioù vomissure [*médecine ◊ ou vomi - matières vomies*] [en. vomit]

**bomisañ** *v.* vomir [*médecine ◊ rejeter par la bouche des aliments non digérés ou un liquide*] [en. vomit / throw up / bring up]

**bomiserezh / bomisañ** *g.* -ioù, *av.* vomissement [*médecine ◊ acte par lequel le contenu de l'estomac est rejeté par la bouche*] [en. vomiting]

**bomm** *g.* -où bande retournée [*agriculture ◊ ou terre versée - bande de terre versée sur le sillon précédent par le versoir de la charrue*] [en. turned furrow]

**bomm** *g.* -où battement [*musique ◊ temps, en principe régulier, qui structure la musique*] [en. beat] ○ **La pulsation est un battement régulier.** Ar boulsadenn a zo ur bomm reoliek. ○ **Suivre le battement.** Heuliañ ar bomm.

**bomm** *g.* -où bôme [*marine, nautisme ◊ mât horizontal sur lequel est fixée la voile aurique*] [en. boom]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bomm** *g.* -où extrait [*généralité ◊ morceau, passage (d'enregistrement sonore, audiovisuel, de document écrit)*] [en. excerpt / extract] ○ **montrer des extraits d'un film** diskouez bommoù ur film

**bomm** *g.* -où message [*biologie, médecine ◊ information transmise par le système nerveux*] [en. message]

**bomm** *g.* -où sillon retourné [*agriculture ◊ bande de terre versée sur le sillon précédent par le versoir de la charrue*] [en. turned furrow]

**bomm** *g.* -où terre versée [*agriculture ◊ ou bande retournée - bande de terre versée sur le sillon précédent par le versoir de la charrue*] [en. turned furrow]

**bomm bruderezh** *g.* message publicitaire [*économie ◊ ou spot publicitaire*] [en. advertisement / commercial spot / spot]

**bomm bruderezh** *g.* spot publicitaire [*économie ◊ ou message publicitaire*] [en. advertisement / commercial spot / spot]

**bomm genetikel** *g.* message génétique [*biologie, médecine ◊ ordre d'enchaînement non aléatoire des quatre bases azotées différentes de l'ADN, à savoir l'adénine, la thymine, la guanine et la cytosine (notées A, T, G et C)*] [en. genetic message]

**bomm hormonel** *g.* message hormonal [*biologie, médecine ◊ message codé en variation de la concentration plasmique d'hormones*] [en. hormone message / hormone signal]

**bomm keleier** *g.* bommoù keleier flash d'information [*journalisme ◊ ou nouvelle de dernière heure, information de dernière heure - présentation rapide de nouvelles récentes dont la portée en justifie la transmission*] [en. breaking news / latest news] ○ **Un flash d'information peut consister en de nouveaux éléments d'information sur un sujet particulier ou être un bulletin d'information diffusé périodiquement.** Ur bomm keleier a c'hall bezañ keloioù nevez war ur sujed resis pe keleier skignet a-vareoù.

**bomm keleier** *g.* bommoù keleier information de dernière heure [*journalisme ◊ ou nouvelle de dernière heure, flash d'information - présentation rapide de nouvelles récentes dont la portée en justifie la transmission*] [en. breaking news / latest news]

**bomm keleier** *g.* bommoù keleier nouvelle de dernière heure [*journalisme ◊ ou flash d'information, information de dernière heure - présentation rapide de nouvelles récentes dont la portée en justifie la transmission*] [en. breaking news / latest news]

**bomm motor** *g.* message moteur [*biologie, médecine ◊ ou message nerveux moteur - message élaboré et transmis par les centres nerveux et les nerfs moteurs jusqu'aux muscles*] [en. motor message / motor nervous message]

**bomm nervennel** *g.* message nerveux [*biologie, médecine ◊ ensemble des informations qui transitent de cellule nerveuse en cellule nerveuse*] [en. nervous message]

**bomm nervennel aferant** *g.* message nerveux afférent / message afférent [*biologie, médecine ◊ message qui correspond aux informations émanant des récepteurs sensitifs du système nerveux périphérique et remontant vers le système nerveux central*] [en. afferent nervous message]

**bomm nervennel brouder** *g.* message nerveux excitateur [*biologie, médecine ◊ message nerveux qui provoque une excitation*] [en. excitatory nervous message]

**bomm nervennel degas** *g.* message nerveux afférent / message afférent [*biologie, médecine ◊ message qui correspond aux informations émanant des récepteurs sensitifs du système nerveux périphérique et remontant vers le système nerveux central*] [en. afferent nervous message]

**bomm nervennel eferant** *g.* message nerveux efférent / message efférent [*biologie, médecine ◊ message qui correspond aux informations émanant du système nerveux central*] [en. efferent nervous message]

**bomm nervennel inhiber** *g.* message nerveux inhibiteur [*biologie, médecine ◊ message nerveux qui provoque une inhibition*] [en. inhibitory nervous message]

**bomm nervennel kas** *g.* message nerveux efférent / message efférent [*biologie, médecine ◊ message qui correspond aux informations émanant du système nerveux central*] [en. efferent nervous message]

**bomm nervennel motor** *g.* message nerveux moteur [*biologie, médecine ◊ ou message moteur - message élaboré et transmis par les centres nerveux et les nerfs moteurs jusqu'aux muscles*] [en. motor nervous message / motor message]

**bomm nervennel santadurel** *g.* message nerveux sensitif [*biologie, médecine ◊ ou message sensoriel - impulsions nerveuses engendrées dans un récepteur par une stimulation, puis transmises aux centres nerveux (cerveau et moelle épinière) par un nerf sensitif*] [en. sensory nervous message / sensory message]

**bomm nervennel youlek** *g.* message nerveux volontaire [*biologie, médecine ◊ message en provenance du cerveau qui transmet l'influx nerveux par des neurones vers les muscles sollicités*] [en. voluntary nervous message]

**bomm santadurel** *g.* message sensoriel [*biologie, médecine ◊ ou message nerveux sensitif - impulsions nerveuses engendrées dans un récepteur par une stimulation, puis transmises aux centres nerveux (cerveau et moelle épinière) par un nerf sensitif*] [en. sensory message / sensory nervous message]

**bommañ** *av.* battement [*musique ◊ mouvement de la main ou du pied pour marquer la mesure*] [en. beat / beating]

**bommañ ar boulsadenn.** *v.* battre la pulsation [*musique ◊ marquer ou suivre la pulsation régulière d'un morceau, souvent avec le corps (main, pied, tête) ou un outil (métronome, baguette)*] [en. beat the pulse / follow the pulse / keep the pulse]

**bommañ ar muzul.** *v.* battre la mesure [*musique ◊ marquer les temps d'une mesure de façon régulière (avec la main, un métronome, ou un geste de direction)*] [en. beat time / conduct the beat / mark the beat / keep time]

**bomm-tro** *g.* bôme à rouleau [*marine, nautisme ◊ système de réduction de voilure par enroulement de la voile autour de la bôme*] [en. roller reefing boom]

**bondrask** *g.* -ed grive musicienne [*zoologie ◊ grive de taille intermédiaire*] [la. Turdus philomelos] [en. song thrush]

**bonn** *g.* -où borne [*mathématiques ◊ limite supérieure ou inférieure d'un intervalle*] [en. bound] ○ **bornes d'un intervalle** bonnoù un interval

**bonn** *g.* -où borne [*électricité, électronique, informatique ◊ ou prise - point de jonction femelle*] [en. socket / connector / jack / port / terminal] ○ **la borne d'un appareil électrique est une pièce permettant de le relier à un circuit électrique** ur pezh hag a dalvez da gevreañ un ardivink elektrek ouzh ur roudad eo bonn an ardivink

**bonn** *g.* -où prise [*électricité, électronique, informatique ◊ ou borne - point de jonction femelle*] [en. socket / connector / jack / port / terminal]

**bonn diskas** *g.* borne de sortie [*électricité, électronique, informatique ◊ borne qui permet d'acheminer des signaux d'un appareil à d'autres appareils*] [en. output jack / output port / output terminal]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bonn diskas aodio** *g.* borne de sortie audio [*audiovisuel ◊ ou sortie audio, prise de sortie audio - borne qui permet d'acheminer les signaux audio d'un appareil à d'autres appareils*] [en. audio output / audio out jack / audio output jack / audio out port / audio out terminal] ○ **borne de sortie audio de la voie droite** bonn diskas aodio ar ganol dehoù ○ **borne de sortie audio de la voie gauche** bonn diskas aodio ar ganol gleiz

**bonn diskas aodio** *g.* prise de sortie audio [*audiovisuel ◊ ou sortie audio, borne de sortie audio - prise femelle qui permet d'acheminer les signaux audio d'un appareil à d'autres appareils*] [en. audio output / audio out jack / audio output jack / audio out port / audio out terminal] ○ **prise de sortie audio de la voie droite** bonn diskas aodio ar ganol dehoù ○ **prise de sortie audio de la voie gauche** bonn diskas aodio ar ganol gleiz

**bonn diskas aodio** *g.* sortie audio [*audiovisuel ◊ ou prise de sortie audio, borne de sortie audio - prise qui permet d'acheminer les signaux audio d'un appareil à d'autres appareils*] [en. audio output / audio out jack / audio output jack / audio out port / audio out terminal] ○ **sortie audio de la voie droite** bonn diskas aodio ar ganol dehoù ○ **sortie audio de la voie gauche** bonn diskas aodio ar ganol gleiz

**bonn diskas aodioniverek** *g.* borne de sortie audio numérique [*audiovisuel ◊ borne qui permet d'acheminer les signaux audio numériques d'un appareil à d'autres appareils*] [en. digital audio output jack]

**bonn diskas enroller** *g.* borne de sortie d'enregistreur [*audiovisuel*] [en. recorder output jack]

**bonn diskas pellgontroller** *g.* borne de sortie de télécommande [*audiovisuel*] [en. remote control output jack]

**bonn diskas son-niverek** *g.* borne de sortie audio numérique [*audiovisuel ◊ ²borne qui permet d'acheminer les signaux audio numériques d'un appareil à d'autres appareils*] [en. digital audio output jack]

**bonn diskas video** *g.* borne de sortie vidéo [*audiovisuel ◊ ou prise de sortie vidéo, sortie vidéo - borne qui permet d'acheminer les signaux vidéo d'un appareil à d'autres appareils*] [en. video output / video output jack / video out jack / video out port / video output terminal]

**bonn diskas video** *g.* prise de sortie vidéo [*audiovisuel ◊ ou borne de sortie vidéo, sortie vidéo - prise femelle qui permet d'acheminer les signaux vidéo d'un appareil à d'autres appareils*] [en. video output / video output jack / video out jack / video out port / video output terminal]

**bonn diskas video** *g.* sortie vidéo [*audiovisuel ◊ ou prise de sortie vidéo, borne de sortie vidéo - prise qui permet d'acheminer les signaux vidéo d'un appareil à d'autres appareils*] [en. video output / video output jack / video out jack / video out port / video output terminal]

**bonn douar** *g.* borne de mise à la terre [*électricité, électronique, informatique ◊ ou borne de terre - point d'un circuit électrique destiné à être connecté électriquement à une masse conductrice dont le potentiel est pris comme référence*] [en. ground terminal / grounding terminal / earth terminal / earthing terminal]

**bonn douar** *g.* borne de terre [*électricité, électronique, informatique ◊ ou borne de mise à la terre - point d'un circuit électrique destiné à être connecté électriquement à une masse conductrice dont le potentiel est pris comme référence*] [en. ground terminal / grounding terminal / earth terminal / earthing terminal]

**bonn eiler** *g.* borne auxiliaire [*audiovisuel*] [en. auxiliary terminal]

**bonn enkas** *g.* borne d'entrée [*électricité, électronique, informatique ◊ borne qui permet d'acheminer vers un appareil les signaux provenant d'autres appareils*] [en. input jack / input port / input terminal]

**bonn enkas aodio** *g.* borne d'entrée audio [*audiovisuel ◊ ou prise d'entrée audio, entrée audio - borne qui permet d'acheminer à un appareil les signaux audio provenant d'autres appareils*] [en. audio input / audio input jack / audio input port / audio input terminal]

**bonn enkas aodio** *g.* entrée audio [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée audio, prise d'entrée audio - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux audio provenant d'autres appareils*] [en. audio input / audio in terminal / audio input terminal]

**bonn enkas aodio** *g.* prise d'entrée audio [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée audio, entrée audio - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux audio provenant d'autres appareils*] [en. audio input / audio input jack / audio input port / audio input terminal]

**bonn enkas aodioniverek** *g.* borne d'entrée audio numérique [*audiovisuel ◊ borne qui permet d'acheminer à un appareil les signaux audio numériques provenant d'autres appareils*] [en. digital audio input terminal]

**bonn enkas enroller** *g.* borne d'entrée d'enregistreur [*audiovisuel*] [en. recorder input terminal]

**bonn enkas lenner aodio** *g.* borne d'entrée de lecteur audio [*audiovisuel ◊ borne qui permet d'acheminer à l'amplificateur le signal d'un lecteur audio*] [en. audio player input terminal]

**bonn enkas lenner aodio rouedad** *g.* borne d'entrée de lecteur audio réseau [*audiovisuel ◊ borne qui permet d'acheminer à l'amplificateur le signal d'un lecteur audio réseau*] [en. network audio player input terminal]

**bonn enkas lenner CD** *g.* borne d'entrée de lecteur CD [*audiovisuel ◊ borne qui permet d'acheminer à l'amplificateur le signal audio d'un lecteur de CD*] [en. CD input terminal]

**bonn enkas pellgontroller** *g.* borne d'entrée de télécommande [*audiovisuel*] [en. remote control input terminal]

**bonn enkas son-niverek** *g.* borne d'entrée audio numérique [*audiovisuel ◊ borne qui permet d'acheminer à un appareil les signaux audio numériques provenant d'autres appareils*] [en. digital audio input terminal]

**bonn enkas tonier** *g.* borne d'entrée de tuner [*audiovisuel ◊ borne qui permet d'acheminer à l'amplificateur le signal audio d'un tuner*] [en. tuner input terminal]

**bonn enkas troer-pladennoù** *g.* borne d'entrée de platine [*audiovisuel ◊ borne d'entrée qui permet d'acheminer à l'amplificateur le signal d'un lecteur de disques vinyle*] [en. turntable input terminal]

**bonn enkas video** *g.* borne d'entrée vidéo [*audiovisuel ◊ ou entrée vidéo, prise d'entrée vidéo - borne qui permet d'acheminer à un appareil les signaux vidéo provenant d'autres appareils*] [en. video input / video input jack / video input port / video input terminal]

**bonn enkas video** *g.* entrée vidéo [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée vidéo, prise d'entrée vidéo - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux vidéo provenant d'autres appareils*] [en. video input / video input jack / video input port / video input terminal]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bonn enkas video** *g.* prise d'entrée vidéo [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée vidéo, entrée vidéo - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux vidéo provenant d'autres appareils*] [en. video input / video input jack / video input port / video input terminal]

**bonn izelañ** *g.* borne inférieure [*mathématiques ◊ plus grand des minorants*] [en. lower bound] ○ **borne inférieure d'un intervalle de définition** bonn izelañ un interval termenadur

**bonn izelañ** *g.* minorant [*mathématiques ◊ élément le plus bas, le plus petit*] [en. lower bound]

**bonn kevreañ** *g.* borne de raccordement [*électricité, électronique, informatique ◊ borne de connexion*] [en. connection terminal]

**bonn kevreañ ouzh an douar** *g.* borne de mise à la terre [*électricité, électronique, informatique ◊ ou borne de terre - point d'un circuit électrique destiné à être connecté électriquement à une masse conductrice dont le potentiel est pris comme référence*] [en. ground terminal / grounding terminal / earth terminal / earthing terminal]

**bonn kevreañ ouzh an douar** *g.* borne de terre [*électricité, électronique, informatique ◊ ou borne de mise à la terre - point d'un circuit électrique destiné à être connecté électriquement à une masse conductrice dont le potentiel est pris comme référence*] [en. ground terminal / grounding terminal / earth terminal / earthing terminal]

**bonn uhelañ** *g.* borne supérieure [*mathématiques ◊ plus petit des majorants*] [en. upper bound] ○ **borne supérieure d'un intervalle de définition** bonn uhelañ un interval termenadur

**bonn uhelañ** *g.* majorant [*mathématiques ◊ élément le plus élevé, le plus grand*] [en. upper bound]

**bonn uhelgomzer** *g.* borne de haut-parleur [*audiovisuel ◊ point de raccordement à l'amplificateur pour haut-parleur*] [en. speaker terminal]

**bonn uhelgomzer** *g.* borne du système d'enceintes [*audiovisuel ◊ borne sevant à brancher une enceinte acoustique*] [en. speaker system terminal]

**bonn Wi-Fi** *g.* borne Wi-Fi [*télécommunication, informatique ◊ ou point d'accès Wi-Fi - boitier d'accès Wi-Fi*] [en. Wi-Fi access point / Wi-Fi hotspot]

**bonnañ** *v.* borner [*mathématiques ◊ donner une limite supérieure ou inférieure*] [en. bound] ○ **borner une intégrale** bonnañ un integralenn ○ **borné inférieurement** bonnet a-is ○ **borné supérieurement** bonnet a-us ○ **intervalle fermé borné** interval serret bonnet

**bonnañ** *v.* délimiter [*sciences, technique ◊ établir les limites, fixer les limites (d'une étendue)*] [en. demarcate / delimit / mark out / set boundaries / circumscribe] ○ **cylindre délimité par deux disques** kranenn bonnet gant daou disk ○ **délimiter un terrain** bonnañ un dachenn douar

**bonnañ** *v.* limiter [*sciences, technique ◊ borner, fixer un bord, délimiter*] [en. delimit] ○ **limiter l'étendue d'un faisceau lumineux** bonnañ ec'honder ur bann gouloù

**bonner** *g.* -ioù délimiteur [*informatique ◊ séparateur marquant une limite*] [en. delimiter / separator]

**bonnerezh / bonnañ** *g.* -ioù, *av.* délimitation [*sciences, technique ◊ fait d'établir des limites, fait de borner*] [en. demarcation / delimitation / marking out] ○ **délimitation d'un terrain** bonnañ un dachenn douar

**bonnerezh / bonnañ** *g.* -ioù, *av.* limitation [*sciences, technique ◊ fait de délimiter*] [en. delimitation] ○ **limitation de l'étendue d'un faisceau lumineux** bonnañ ec'honder ur bann gouloù

**bonnet** *ag.* borné [*mathématiques ◊ minoré et majoré en même temps*] [en. bounded] ○ **suite bornée** heuliad bonnet

**bonnet a-us** *ag.* borné supérieurement [*mathématiques ◊ majoré*] [en. bounded from above / bounded above] ○ **fonction bornée supérieurement** fonksion bonnet a-us

**bonnet a-us** *ag.* majoré [*mathématiques ◊ borné supérieurement*] [en. bounded from above / bounded above]

**bonnet dindan** *ag.* borné inférieurement [*mathématiques ◊ minoré*] [en. bounded from below / bounded below] ○ **fonction bornée inférieurement** fonksion bonnet dindan

**bonnet dindan** *ag.* minoré [*mathématiques ◊ borné inférieurement*] [en. bounded from below / bounded below]

**bonnoù izel hag uhel** *g.* encadrement [*mathématiques ◊ une valeur inférieure et une valeur supérieure à une valeur donnée*] [en. lower and upper bounds] ○ **trouver un encadrement de la valeur x** kavout bonnoù izel hag uhel d'an talvoud x

**bonobo** *g.* -ed bonobo [*zoologie ◊ espèce de singe du genre Pan*] [la. Pan paniscus] [en. bonobo / pygmy chimpanzee]

**bonobo** *g.* -ed chimpanzé gracile [*zoologie ◊ ou bonobo*] [en. bonobo / pygmy chimpanzee]

**bont** *g.* -où bonde [*eau ◊ ouverture en partie basse pour vider l'eau (d'un évier, d'un lavabo, d'une baignoire)*] [en. plughole]

**bont** *g.* -où bonde [*eau ◊ pièce servant à boucher l'ouverture en partie basse (d'un évier, d'un lavabo, d'une baignoire)*] [en. plug / stopper]

**bont** *g.* -où trou d'évacuation [*eau ◊ ou bonde - ouverture en partie basse pour vider l'eau (d'un évier, d'un lavabo, d'une baignoire)*] [en. plughole]

**bont gwalc'houer** *gw.* bontoù gwalc'houer bonde de lavabo [*équipement ménager ◊ ouverture pour vider l'eau d'un lavabo*] [en. washbasin plughole (UK) / washstand plughole (US)]

**bont lavabo** *g.* bontoù lavabo bonde de lavabo [*équipement ménager ◊ ouverture pour vider l'eau d'un lavabo*] [en. washbasin plughole (UK) / washstand plughole (US)]

**bontell** *gw.* -où borne [*électricité, électronique, informatique ◊ ou prise - point de jonction femelle*] [en. socket / connector / jack / port / terminal] ○ **la borne d'un appareil électrique est une pièce permettant de le relier à un circuit électrique** ur pezh hag a dalvez da gevreañ un ardivink elektrek ouzh ur roudad eo bontell an ardivink

**bontell** *gw.* -où connecteur femelle [*électricité, électronique, informatique ◊ connecteur dont les logements creux sont destinés à recevoir les broches de la fiche correspondante*] [en. receptacle / female connector / jack / jack socket]

**bontell** *gw.* -où prise [*électricité, électronique, informatique ◊ ou borne - point de jonction femelle*] [en. socket / connector / jack / port / terminal]

**bontell dredan** *g.* prise de courant [*physique, électricité ◊ ou prise électrique - jonction électrique femelle*] [en. socket (UK) / power socket (UK) / outlet (US) / power outlet (US)]

**bontell dredan** *g.* prise électrique [*physique, électricité ◊ ou prise de courant - jonction électrique femelle*] [en. socket (UK) / power socket (UK) / outlet (US) / power outlet (US)]

**bontell elektrek** *g.* prise de courant [*physique, électricité ◊ ou prise électrique - jonction électrique femelle*] [en. socket (UK) / power socket (UK) / outlet (US) / power outlet (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bontell elektrek** *g.* prise électrique [*physique, électricité ◊ ou prise de courant - jonction électrique femelle*] [en. socket (UK) / power socket (UK) / outlet (US) / power outlet (US)]
**bonus ekologel** *g.* bonus écologique [*automobile ◊ aide à l'achat, qui favorise les véhicules neufs ou d'occasion émettant peu de CO2*] [en. ecological bonus]
**bopre** *g.* beaupré [*marine, nautisme ◊ ou mât de beaupré - mât placé plus ou moins obliquement sur l'avant*] [en. bowsprit]
**bopre** *g.* mât de beaupré [*marine, nautisme ◊ ou beaupré - mât placé plus ou moins obliquement sur l'avant*] [en. bowsprit]
**bor** *g.* bore [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : B*] [en. boron]
**Boraginaceae** *gw.* Boraginaceae / Boraginacées / Borraginacées / Boragacées [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones : arbres, arbustes, plantes herbacées, producteurs d'huiles essentielles*] [la. Boraginaceae] [en. Boraginaceae | cy. Boraginaceae]
**boraginaseeg** *gw.* -ed boraginacée / borraginacée / boragacée [*botanique ◊ plante de la famille des Boraginaceae*] [en. member of the Boraginaceae]
**boragineenn** *gw.* -ed boraginée [*botanique ◊ plante de la même famille botanique que la bourrache*] [en. boragine]
**boraks** *g.* borax [*chimie ◊ tétraborate de disodium*] [en. borax / disodium tetraborate]
**borb** *g.* muguet [*médecine ◊ mycose affectant les muqueuses, particulièrement celle de la bouche, et se manifestant par des points et des plaques d'un blanc laiteux*] [en. thrush / candidiasis]
**bord** *g.* -où bord [*généralité ◊ partie à la frontière d'une surface*] [en. edge / side]
**bord** *g.* -où bord [*marine, nautisme ◊ côté d'un bateau*] [en. board]
**bord** *g.* -où bordure [*édition, graphisme ◊ cadre entourant une page, un texte...*] [en. border / edge]
**bord** *g.* -où bordure [*généralité ◊ ce qui occupe le bord de quelque chose*] [en. edge / border / boundary] ○ **bordure orientale du massif armoricain** bord reter an dolzennad armorikan
**bord** *g.* -où rivage [*géographie ◊ bord de la mer, d'un lac*] [en. shore]
**bord** *g.* -où rive [*génie mécanique ◊ bord d'une pièce à usiner*] [en. edge] ○ **rive d'un tôle de fer** bord ur feilhenn houarn
**bord** *g.* -où rive [*géographie ◊ bord de la mer*] [en. shore]
**bord** *g.* -où rive [*géographie ◊ bord d'un fleuve, d'une rivière, d'un étang ou d'un lac*] [en. bank / shore] ○ **rive d'un lac** bord ul lenn
**bord** *gw.* -où lisière [*foresterie ◊ limite, bord (de bois, de forêt)*] [en. edge]
**bord ar bladenn kevandir** *g.* bordure du plateau continental [*géologie, géographie ◊ rebord externe du plateau continental*] [en. outer continental shelf]
**bord ar plateis** *g.* bordure du plateau continental [*géologie, géographie ◊ rebord externe du plateau continental*] [en. outer continental shelf]
**bord diabarzh** *g.* bordure intérieure [*édition, graphisme ◊ cadre intérieur d'une page de document*] [en. inside border]
**bord diavaez** *g.* bordure extérieure [*édition, graphisme ◊ cadre extérieur d'une page de document*] [en. outside border]
**bord Plateau** *g.* bord de Plateau [*physique, chimie ◊ région de l'espace à la périphérie des films de mousse ou des films de mouillage, qui assure la continuité entre le film et la phase liquide génératrice (du nom du physicien belge Joseph Plateau)*] [en. Plateau border]
**bord ront** *g.* arrondi [*technique ◊ bord de forme ronde*] [en. rounded edge / rounded form / rounded shape]
**bord ront** *g.* bord arrondi [*technique ◊ bord de forme ronde*] [en. rounded edge / rounded form / rounded shape]
**bordaj** *g.* -où bordé [*marine, nautisme ◊ ensemble des bordages d'un bateau*] [en. planking / plating]
**bordañ** *v.* border [*marine, nautisme ◊ tendre une voile, la ramener vers la coque*] [en. haul in / haul aft] ○ **tirer sur l'écoute pour border la voile** sachañ war skoud evit bordañ al lien ○ **border les écoutes** bordañ ar skoudoù ○ **quand le vent est au près on doit border la voile afin de rester face au vent** pa vez avel verr e ranker bordañ al lien evit dalc'hen muioc'h a-benn d'an avel
**bordañ** *v.* border [*marine, nautisme ◊ garnir de bordages*] [en. plank] ○ **border un bateau** bordañ ur vag
**bordeür** *g.* -ioù bordure [*marine, nautisme ◊ bord inférieur d'une voile*] [en. foot]
**bordilh** *gw.* grouillement [*zoologie ◊ fait de grouiller*] [en. swarm]
**bordilhañ** *v.* grouiller [*zoologie ◊ remuer, s'agiter en masse confuse, en parlant d'animaux nombreux*] [en. swarm / mill]
**bord-mor** *g.* bordoù-mor littoral [*géographie ◊ zone terrestre et aquatique proche de la rive d'un océan, d'une mer, d'un lac, ou des berges d'un fleuve ou d'une rivière ; rive de mer ou d'estuaire soumise aux marées*] [en. coastline / littoral]
**bord-mor tevennoù** *g.* littoral dunaire [*géologie ◊ litttoral constitué de dunes*] [en. coastal dune]
**bord-mor / bord ar mor** *ep.* côtier [*géographie ◊ qui appartient, qui est propre au bord de mer, qui est situé sur le bord de mer*] [en. coastal / littoral] ○ **région côtière** tolead bord ar mor ○ **sentier côtier** gwenodenn bord ar mor
**bord-mor / bord ar mor** *ep.* littoral [*géographie ◊ qui appartient, qui est propre au bord de mer, qui est situé sur le bord de mer*] [en. coastal / littoral] ○ **région littorale** tolead bord-mor ○ **sentier littoral** gwenodenn bord ar mor
**bord-mor / bord ar mor** *ep.* maritime [*géographie ◊ qui se situe en bord de mer, qui subit l'influence de la mer*] [en. coastal / seaside / seaboard] ○ **villes maritimes** kêrioù bord-mor ○ **région maritime** tolead bord-mor
**boreal** *ag.* boréal [*géographie ◊ qui vit ou qui est situé dans les moyennes et hautes latitudes de l'hémisphère Nord*] [en. boreal] ○ **La forêt boréale est la zone de végétation forestière la plus septentrionale de l'hémisphère Nord.** Ar forest voreal eo an norzhañ tachad strud forest eus an hemisferenn norzh. ○ **latitude boréale** ledenn voreal
**borek** *ag.* borique [*physique, chimie ◊ relatif à l'acide borique*] [en. boric] ○ **acide borique** trenkenn vorek
**boret** *ag.* boré [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance contenant du bore*] [en. borated / boronated / boron-bearing] ○ **composé boré** kompozad boret
**borneol** *g.* bornéol [*chimie ◊ alcool hydroterpénique bicyclique dont la cétone correspondante est le camphre*] [en. borneol]
**borosilikat** *ag.* borosilicate [*chimie ◊ composé de borate et de silicate*] [en. borosilicate] ○ **verre borosilicate** gwer borosilikat

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**borzevelleg** *g.* -ed grive mauvis [*zoologie ◊ la plus petite des grives*] [la. Turdus iliacus] [en. redwing / red-winged thrush]

**bos** *g.* -où aussière [*marine, nautisme ◊ ou haussière - gros cordage d'amarrages et de manœuvres de force*] [en. hawser]

**bos** *g.* -où bosse [*marine, nautisme ◊ cordage de voilier ; bout de cordage, de filin*] [en. stopper]

**bos** *g.* -où bout [*marine, nautisme ◊ cordage de tout type*] [en. rope]

**bos** *g.* -où bout de grand-voile [*marine, nautisme ◊ cordage de grand-voile*] [en. rope]

**bos** *g.* -où bouton [*médecine ◊ petite pustule de l'épiderme*] [en. pimple / spot]

**bos** *g.* -où haussière [*marine, nautisme ◊ ou aussière - gros cordage d'amarrages et de manœuvres de force*] [en. hawser]

**bos** *g.* -où renflement [*industrie de la construction ◊ partie renflée, petite proéminence*] [en. bulge]

**bos** *gw.* -où bouton [*botanique ◊ petite excroissance d'où naissent les branches, feuilles, fruits ou fleurs*] [en. bud]

**bos riz** *g.* bosse de ris [*marine, nautisme ◊ cordage présent sur la chute d'une voile et permettant la prise de ris*] [en. reef rope]

**bosek** *ag.* relief (en) [*sciences, technique ◊ qui fait saillie sur une surface*] [en. raised-relief / embossed] ○ **carte en relief** kartenn vosek

**bosenn** *gw.* -où peste [*médecine ◊ maladie infectieuse endémo-épidémique des rongeurs, due à Yersinia pestis, transmise à l'homme par l'intermédiaire de la puce*] [en. plague]

**bosenn werblus** *gw.* peste bubonique [*médecine ◊ peste caractérisée par l'apparition de bubons à l'aine et à l'aisselle*] [en. bubonic plague]

**boserezh** *g.* -ioù abattage [*zootechnie ◊ mise à mort d'un animal*] [en. slaughtering / killing]

**bosigern** *g.* -où bossellement [*travail des métaux ◊ relief en bosse sur une pièce*] [en. dent / lump / bump]

**bosigern** *g.* -où bosselure [*travail des métaux ◊ relief en bosse sur une pièce*] [en. dent / lump / bump]

**bosigernañ** *v.* bosseler [*travail des métaux ◊ déformer par des bosses*] [en. emboss / dent]

**bosigernerezh / bosigernañ** *g.* -ioù, *av.* bosselage [*travail des métaux ◊ ou bossellement - travail du métal en relief par martelage*] [en. embossing]

**bosigernerezh / bosigernañ** *g.* -ioù, *av.* bossellement [*travail des métaux ◊ ou bosselage - travail du métal en relief par martelage*] [en. embossing]

**boson** *g.* -où boson [*physique ◊ particule de spin entier, obéissant à la statistique de Bose-Einstein*] [en. boson] ○ **les photons, les gluons, les Ws, le Z0 et le Higgs sont des bosons** bosonoù eo ar fotonoù, ar gluonoù, an Woù, ar Z0 hag an Higgs

**boson hanterer** *g.* boson intermédiaire [*physique ◊ boson médiateur d'une interaction fondamentale*] [en. intermediate boson / gauge boson]

**boson Higgs** *g.* boson BEH [*physique ◊ ou boson de Higgs - particule élémentaire (postulée par François Englert, Robert Brout et Peter Higgs) qui, en interagissant avec d'autres particules de la matière, est à l'origine de leur masse*] [en. Higgs boson]

**boson Higgs** *g.* boson de Higgs [*physique ◊ ou boson BEH - particule élémentaire (postulée par François Englert, Robert Brout et Peter Higgs) qui, en interagissant avec d'autres particules de la matière, est à l'origine de leur masse*] [en. Higgs boson]

**boson jaoj** *g.* boson de jauge [*physique ◊ boson médiateur d'une interaction fondamentale*] [en. gauge boson / intermediate boson]

**boson skalarel** *g.* boson scalaire [*physique ◊ boson de spin 0*] [en. scalar boson] ○ **le boson de Higg est un boson scalaire** ur boson skalarel eo ar boson Higgs

**boson vektor** *g.* boson vecteur [*physique ◊ boson de spin 1*] [en. vector boson] ○ **les bosons de jauge sont des bosons vecteurs** bosonoù vektor eo ar bosonoù jaoj

**boson W-** *g.* boson intermédiaire W- / boson W- [*physique ◊ antiparticule du boson W+*] [en. W- boson]

**boson W+** *g.* boson intermédiaire W+ / boson W+ [*physique ◊ particule médiatrice de l'interaction des forces magnétique et nucléaire faible dont la masse est de l'ordre de 100 GeV*] [en. W+ boson]

**boson Z0** *g.* boson intermédiaire Z0 / boson Z0 [*physique ◊ particule vecteur de l'interaction faible dont la masse, la plus lourde jamais détectée, est quelque cent fois celle du proton*] [en. Z0 boson]

**bosonek** *ag.* bosonique [*physique ◊ relatif au boson*] [en. bosonic] ○ **champ bosonique** park bosonek ○ **théorie des cordes bosoniques** teorienn ar c'herdin bosonek

**botanek** *ag.* botanique [*botanique ◊ relatif aux végétaux*] [en. botanical / botanic] ○ **jardin botanique** liorzh botanek / jardin botanek

**botanik** *g.* -où botanique [*botanique ◊ science qui étudie les végétaux*] [en. botany / phytology]

**botanikel** *ag.* botanique [*botanique ◊ relatif aux végétaux*] [en. botanical / botanic] ○ **jardin botanique** liorzh botanikel / jardin botanikel

**botanist** *g.* -ed botaniste [*botanique ◊ spécialiste en botanique*] [en. botanist]

**botenn** *gw.* -où cuve [*matériel ◊ récipient, réservoir, de grande taille*] [en. tank / cistern] ○ **cuves sphériques d'un méthanier** botennoù sferek ur vatimant trañsport gaz / botennoù sferek un tanker gaz ○ **cuve en acier d'un réacteur nucléaire** botenn dir ur reaktor nukleel

**botenn** *gw.* -où réservoir [*matériel ◊ récipient de grande taille, cuve*] [en. tank] ○ **réservoirs sphériques d'un navire méthanier** botennoù sferek ur vatimant trañsport gaz ○ **réservoirs de propergol d'une fusée** botennoù propergol ur fuzeenn

**botez** *gw.* botoù, botouioù, boteier, botizi blochet [*industrie de la construction ◊ courte pièce de charpente emboîtée sur les sablières et servant de support à l'arbalétrier et à la jambette*] [en. tie-beam piece]

**botez** *gw.* botoù, botouioù, boteier, botizi chantignole [*industrie de la construction ◊ ou échantignole - pièce de bois soutenant les pannes de la charpente d'un toit*] [en. cleat / roof-purlin cleat / purlin-cleat / purlin bracket]

**botez** *gw.* botoù, botouioù, boteier, botizi échantignole [*industrie de la construction ◊ ou chantignole - pièce de bois soutenant les pannes de la charpente d'un toit*] [en. cleat / roof-purlin cleat / purlin-cleat / purlin bracket]

**botez** *gw.* botoù, botouioù, boteier, botizi emplanture [*marine, nautisme ◊ pièce destinée à supporter le pied d'un mât*] [en. foot / step / foundation hole] ○ **emplanture du mât** botez ar wern

**botez** *gw.* botoù, botouioù, boteier, botizi patin [*génie mécanique ◊ pièce de bois ou de métal (de frein...)*] [en. shoe / pad]

**botez** *gw.* botoù, botouioù, boteier, botizi sabot [*technique ◊ support, cale*] [en. shoe]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**botez** *gw.* botoù, botouioù, boteier, botizi semelle de frein [*génie mécanique ◊ organe venant s'appliquer sur la roue lors de la mise en action du frein*] [en. brake shoe / brake pad]

**botez luc'heder** *gw.* griffe de flash [*photographie ◊ ou sabot - dispositif permettant de fixer un flash externe synchronisé avec l'appareil*] [en. accessory shoe]

**botez luc'heder** *gw.* sabot de flash / sabot [*photographie ◊ ou griffe - dispositif permettant de fixer un flash externe synchronisé avec l'appareil*] [en. accessory shoe]

**botez stardañ** *gw.* patin de frein [*sport, loisirs ◊ pièce de caoutchouc fixée à l'extrémité de chacun des bras de frein, qui vient s'appuyer sur la jante du vélo lorsque le levier de frein est actionné*] [en. brake shoe]

**botez stardañ** *gw.* plaquette de frein [*automobile ◊ organe venant s'appliquer sur le disque (du frein de la roue) lors du freinage*] [en. brake shoe / brake pad]

**botezig-an-Itron** *gw.* botezigoù-an-Itron sabot de Vénus [*botanique ◊ orchidée*] [la. Cypripedium calceolus] [en. lady's slipper orchid]

**botez-ruzata** *gw.* patin à glace [*sport, loisirs ◊ chaussure de patinage*] [en. ice skate]

**botez-ruzikat** *gw.* patin à glace [*sport, loisirs ◊ chaussure de patinage*] [en. ice skate]

**boubou** *st.* -enn bourdonnements d'oreille [*médecine ◊ acouphène*] [en. buzzing in one's ears / ringing in one's ears] ○ **les bourdonnements d'oreille sont difficiles à guérir** ar boubou er skouarn a vez diaes da bareañ

**boubou** *st.* -enn bruissement [*généralité ◊ bruit léger (du vent, de la mer, de l'eau d'une rivière)*] [en. murmuring / swish]

**bouboual** *v.* bruire [*généralité ◊ produire un bruit continu, comme le vent, la mer, l'eau d'une rivière*] [en. murmur / swish]

**bouch** *g.* -ed poulain [*zoologie ◊ petit du cheval*] [en. foal / colt]

**bouc'h** *ag.* lourd [*science de l'atmosphère ◊ accablant, pesant, s'agissant du temps*] [en. heavy / sultry / oppressive] ○ **temps lourd** amzer vouc'h

**bouchad** *g.* -où touffe [*botanique ◊ assemblage naturel de fleurs, d'herbe*] [en. tuft] ○ **touffe d'herbe** bouchad yeot

**bouchad** *g.* -où touffe [*médecine, anatomie ◊ assemblage naturel de cheveux, de poils*] [en. tuft / clump] ○ **touffe de cheveux** bouchad blev

**bouchad plant en dour** *g.* touradon [*botanique ◊ micro-formes en buttes ou en mottes plus ou moins arrondies (40 à plus de 100 cm)*] [en. tussock]

**bouc'halig** *gw.* -où hachereau [*outillage ◊ petite hache faisant marteau d'un côté*] [en. hatchet]

**bouc'halig** *gw.* hachette [*paléoanthropologie ◊ petite hache*] [en. hatchet]

**bouchenn** *gw.* -où touffe [*botanique ◊ assemblage naturel de fleurs, d'herbe*] [en. tuft] ○ **touffe d'herbe** bouchenn yeot

**bouchenn** *gw.* -où touffe [*médecine, anatomie ◊ assemblage naturel de cheveux, de poils*] [en. tuft / clump] ○ **touffe de cheveux** bouchenn vlev

**bouchig-gavr** *g.* Barbe de bouc [*botanique ◊ ou salsifis des prés - plante de la famille des Astéracées, comme son cousin le salsifis cultivé, dont les fleurs sont jaunes*] [la. Tragopogon pratensis] [en. goat's-beard / Jack-go-to-bed-at-noon]

**bouchig-gavr** *g.* salsifis des prés [*botanique ◊ ou Barbe de bouc - plante de la famille des Astéracées, comme son cousin le salsifis cultivé, dont les fleurs sont jaunes*] [la. Tragopogon pratensis] [en. goat's-beard / Jack-go-to-bed-at-noon]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bouchoù melen** *g.* pelvétie canaliculée / pelvétie [*botanique ◊ ou pelvétie cannelée - algue brune*] [la. Pelvetia canaliculata, Plocamium cartilagineum] [en. cow tang / channelled wrack / channel wrack]

**bouchoù melen** *g.* pelvétie cannelée / pelvétie [*botanique ◊ ou pelvétie canaliculée - algue brune*] [la. Pelvetia canaliculata, Plocamium cartilagineum] [en. cow tang / channelled wrack / channel wrack]

**boud** *g.* -où bourdonnement d'oreille [*médecine ◊ acouphène*] [en. buzzing in one's ears / ringing in one's ears] ○ **les bourdonnements d'oreille sont difficiles à guérir** ar boudoù er skouarn a vez diaes da bareañ

**boud** *g.* -où être [*biologie ◊ individu d'une espèce animale ou végétale*] [en. being]

**boud** *ag.* grave [*physique, acoustique ◊ de basse fréquence, s'agissant d'un son*] [en. bass / low] ○ **bouton de contrôle de tonalité grave** bouton kontroll boud

**boud bev** *g.* boudoù bev être vivant [*biologie ◊ système formant une unité distincte et autonome constituée d'une ou de plusieurs cellules, ayant la capacité de se développer et assurant son existence par un échange avec son environnement, organisme*] [en. living being]

**boud denel** *g.* boudoù denel être humain [*biologie ◊ membre de l'espèce Homo sapiens*] [en. human being / human / man]

**boud humen** *g.* boudoù humen humain [*anthropologie ◊ ou homme - individu (sans distinction de genre) appartenant à l'espèce humaine*] [en. human being / human]

**boud raghumen** *g.* préhumain [*paléoanthropologie ◊ tout hominidé fossile se situant, dans l'évolution de la lignée humaine, après sa séparation d'avec les grands singes et avant l'apparition du genre Homo*] [en. pre-human being]

**boudal** *v.* bourdonner [*généralité ◊ émettre un bruit confus et sourd*] [en. hum / buzz / drone]

**boudal** *v.* bourdonner [*médecine ◊ percevoir un bruit sourd dans l'oreille*] [en. buzz / ring]

**bouder** *g.* -ioù boomer [*audiovisuel ◊ haut-parleur de sons graves*] [en. boomer / woofer]

**bouder** *g.* -ioù caisson de graves [*audiovisuel ◊ enceinte acoustique*] [en. subwoofer]

**bouder** *g.* -ioù haut-parleur des graves [*audiovisuel ◊ ou woofer*] [en. woofer / boomer]

**bouder** *g.* -ioù woofer [*audiovisuel ◊ haut-parleur de sons graves*] [en. woofer / boomer]

**bouderezh** *g.* -ioù bourdonnement [*généralité ◊ bruit sourd*] [en. hum / humming / buzz / buzzing / drone]

**boue** *g.* -ioù bouée [*marine, nautisme ◊ corps flottant maintenu à poste fixe par un filin ou orin ancré sur le fond*] [en. buoy]

**boued** *g.* -où aliment [*alimentation, nutrition ◊ substance dont l'introduction dans l'organisme contribue, après digestion, au maintien, à la croissance et au renouvellement des tissus, ainsi qu'à la satisfaction des besoins énergétiques*] [en. food / foodstuff] ○ **un aliment est une substance non toxique capable de satisfaire aux besoins nutritionnels de l'organisme** ur boued a zo un danvezenn nann-toksek hag a c'hell reiñ he gwalc'h d'an organeg a-fet hec'h ezhommoù magadurel

**boued** *g.* -où aliment [*agriculture ◊ nourriture pour les animaux*] [en. feed]

**boued** *g.* -où alimentation [*alimentation, nutrition ◊ produits alimentaires, nourriture*] [en. food] ○ **industrie de l'alimentation** industriezh ar boued ○ **magasin d'alimentation** stal voued ○ **consacrer 20% du budget familial à l'alimentation** lakaat 20% eus ar budjed familh er boued

**boued** *g.* -où denrée alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ produit destiné à la consommation alimentaire*] [en. foodstuff]

**boued** *g.* -où nourriture [*alimentation, nutrition ◊ aliments utilisés pour nourrir l'organisme*] [en. food / feed / nourishment]

**boued** *g.* -où pâture [*agriculture ◊ nourriture des animaux*] [en. feed]

**boued** *g.* -où produit alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ produit comestible et servant à l'alimentation humaine*] [en. food / foodstuff]

**boued** *ep.* alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ relatif à la nourriture ; relatif à l'alimentation*] [en. eating / dietary / food] ○ **régime alimentaire sans sucre** reol voued hep sukr ○ **prix alimentaires** prizioù ar boued ○ **denrée alimentaire** danvez boued ○ **denrées alimentaires périssables** danvezioù boued kollidik ○ **sécurité alimentaire** surentez boued ○ **marché alimentaire** marc'had-boued / marc'had ar boued

**boued bleudek** *g.* féculent [*alimentation, nutrition ◊ aliment qui contient de la fécule*] [en. starchy food / starch / carbohydrate]

**boued boutin** *g.* denrée de consommation courante [*alimentation, nutrition ◊ denrée consommée souvent*] [en. basic foodstuff]

**boued chagach** *g.* nourriture coriace [*alimentation, nutrition ◊ nourriture dure comme du cuir, difficile à découper, à mâcher*] [en. tough food]

**boued chatal** *g.* aliment du bétail [*agriculture ◊ aliment pour animaux d'élevage*] [en. animal feed]

**boued diazez** *g.* aliment de base [*alimentation, nutrition ◊ aliment régulièrement consommé dans une région ou une collectivité et qui couvre une grande partie de l'apport calorique quotidien*] [en. primary food / staple food]

**boued diazez** *g.* denrée de base [*alimentation, nutrition ◊ denrée qui constitue la base d'un régime traditionnel*] [en. basic foodstuff / staple]

**boued disaour** *g.* aliment sans saveur [*alimentation, nutrition ◊ aliment insipide*] [en. insipid food / tasteless food]

**boued fekulek** *g.* féculent [*alimentation, nutrition ◊ aliment qui contient de la fécule*] [en. starchy food / starch / carbohydrate]

**boued fouerus** *g.* nourriture donnant la diarrhée [*médecine ◊ nourriture qui provoque la diarrhée*] [en. food giving diarrhoea]

**boued gant druzoni nebeutaet** *g.* aliment allégé en matière grasse [*alimentation, nutrition ◊ aliment dont une partie des lipides a été enlevée*] [en. low-fat food]

**boued gant kalz druzoni** *g.* aliment riche en matière grasse [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant beaucoup de matière grasse*] [en. high-fat food]

**boued gant kalz houarn** *g.* aliment riche en fer [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant beaucoup de fer*] [en. iron-rich food]

**boued gant kalz vitaminoù** *g.* aliment riche en vitamines [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant beaucoup de vitamines*] [en. vitamin rich food]

**boued gant nebeut druzoni** *g.* aliment pauvre en matière grasse [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant peu de matière grasse*] [en. low-fat food]

**boued gant nebeut houarn** *g.* aliment pauvre en fer [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant peu de fer*] [en. low-iron food]

**boued gant nebeut vitaminoù** *g.* aliment pauvre en vitamines [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant peu de vitamines*] [en. food low in vitamin]

**boued granulet** *g.* aliment granulé [*zootechnie ◊ aliment pour animaux réduit en granules*] [en. granulated food / pelleted food]

**boued hiperkalorik** *g.* nourriture hypercalorique [*nutrition, médecine ◊ nourriture très calorique*] [en. hypercaloric food / high calorie food]

**boued hipokalorik** *g.* nourriture hypocalorique [*nutrition, médecine ◊ nourriture peu calorique*] [en. hypocaloric food / low calorie food]

**boued izel galori** *g.* aliment peu énergétique [*alimentation, nutrition ◊ aliment peu calorique : légumes, fruits...*] [en. low-calorie food]

**boued kalet** *g.* nourriture coriace [*alimentation, nutrition ◊ nourriture dure comme du cuir, difficile à découper, à mâcher*] [en. tough food]

**boued ki** *g.* nourriture canine [*zootechnie ◊ nourriture pour chiens*] [en. dog food / canine food]

**boued klok** *g.* aliment complet [*alimentation, nutrition ◊ aliment dans lequel tous les éléments nécessaires à la nutrition sont contenus en proportions adéquates*] [en. wholefood / complete food]

**boued kollidik** *g.* denrée périssable [*alimentation, nutrition ◊ denrée à conserver dans des conditions spéciales pour en éviter la détérioration*] [en. perishable foodstuff]

**boued kompozet** *g.* aliment composé [*alimentation, nutrition ◊ aliment constitué de plusieurs aliments simples*] [en. compound food] ○ **un aliment composé est une substance nutritive composée de plusieurs aliments simples** ur boued kompozet a zo un danvezenn magañ graet gant meur a voued simpl

**boued korreek** *g.* nourriture coriace [*alimentation, nutrition ◊ nourriture dure comme du cuir, difficile à découper, à mâcher*] [en. tough food]

**boued laezh** *g.* aliment lacté [*alimentation, nutrition ◊ aliment à base de lait*] [en. milk food]

**boued lastrañ** *g.* aliment de lest [*agriculture ◊ aliment végétal grossier, indigeste et pauvre en nutriments dont le volume stimule le péristaltisme intestinal*] [en. roughage]

**boued lec'hel** *g.* alimentation locale [*alimentation, développement durable ◊ produits alimentaires, transformés ou non, qui sont issus d'une culture ou d'un élevage situés dans la même région qu'un bassin de consommateurs*] [en. local food]

**boued lerek** *g.* nourriture coriace [*alimentation, nutrition ◊ nourriture dure comme du cuir, difficile à découper, à mâcher*] [en. tough food]

**boued loened-saout** *g.* alimentation bovine [*agriculture ◊ nourriture spécifique pour les bovins*] [en. cattle food]

**boued moc'h** *g.* alimentation porcine [*agriculture ◊ nourriture spécifique pour les porcs*] [en. pig food]

**boued paour en druzoni** *g.* aliment pauvre en matière grasse [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant peu de matière grasse*] [en. low-fat food]

**boued paour en houarn** *g.* aliment pauvre en fer [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant peu de fer*] [en. low-iron food]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**boued paour en vitaminoù** *g.* aliment pauvre en vitamines [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant peu de vitamines*] [en. food low in vitamin]

**boued pinvidik en druzoni** *g.* aliment riche en matière grasse [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant beaucoup de matière grasse*] [en. high-fat food]

**boued pinvidik en houarn** *g.* aliment riche en fer [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant beaucoup de fer*] [en. iron-rich food]

**boued pinvidik en vitaminoù** *g.* aliment riche en vitamines [*alimentation, nutrition ◊ aliment contenant beaucoup de vitamines*] [en. vitamin rich food]

**boued rafinet** *g.* aliment raffiné [*alimentation, nutrition ◊ aliment ayant subi des transformations, souvent dépourvu de nutriments et de fibres et auquel des sucres, des édulcorants, du sel et des conservateurs peuvent avoir été ajoutés*] [en. refined food]

**boued ret-holl** *g.* denrée de première nécessité [*alimentation, nutrition ◊ denrée indispensable pour vivre normalement*] [en. primary foodstuff]

**boued sall** *g.* salaison [*alimentation, nutrition ◊ aliment traité au sel*] [en. salted food]

**boued simpl** *g.* aliment simple [*alimentation, nutrition ◊ aliment qui contient un seul type de constituants*] [en. simple food]

**boued skornet** *g.* denrée congelée [*alimentation, nutrition ◊ denrée soumise à la congélation*] [en. frozen foods]

**boued uhel galori** *g.* aliment énergétique [*alimentation, nutrition ◊ aliment qui apporte des fibres et des glucides complexes qui permettent d'être rassasié*] [en. high-calorie food / energetic food / high-energy food]

**boued ultratreuzfurmet** *g.* aliment ultratransformé [*alimentation, nutrition ◊ aliment qui a subi des transformations alimentaires importantes avant la mise en marché, rendant généralement moindres sa valeur nutritive intrinsèque et ses bénéfices pour la santé humaine*] [en. ultra-processed food / highly processed food] ○ **Les aliments ultratransformés sont habituellement riches en calories, en sucre ajouté, en sodium et en acide gras saturé ou trans.** Ar boued ultratreuzfurmet a gustum bezañ kalorik, pinvidik e sukr ouzhpennet, e sodiom hag e trenkennoù druz saturet pe trañs.

**boued vitaminet** *g.* produit alimentaire vitaminé [*alimentation, nutrition ◊ aliment qui contient des vitamines*] [en. vitaminized food product / food product with added vitamins]

**boued-aod** *g.* fruits de mer [*alimentation, nutrition ◊ invertébrés marins comestibles généralement recouvert d'une coquille ou d'une carapace*] [en. seafood]

**boued-chatal** *g.* fourrage [*agriculture ◊ plantes servant à la nourriture du bétail*] [en. fodder / forage / silage / feed]

**bouedek** *ag.* charnu [*botanique ◊ se dit d'un fruit à pulpe épaisse et consistante*] [en. pulpy] ○ **un fruit charnu est un fruit dont la pulpe est épaisse** ur frouezhenn gant ur vouedenn dev a vez graet dioutañ frouezhenn vouedek

**bouedel** *ag.* alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ relatif à la nourriture ; relatif à l'alimentation*] [en. eating / dietary / food] ○ **préférence alimentaire** doug bouedel

**bouedenn** *gw.* -où, boued appât [*sport, loisirs ◊ produit qui sert pour attirer le gibier, le poisson*] [en. bait]

**bouedenn** *gw.* -où chair [*botanique, mycologie ◊ substance nutritive (de fruit, de champignon...)*] [en. flesh] ○ **chair juteuse d'un fruit** bouedenn chugonus ur frouezh

**bouedenn** *gw.* -où pulpe [*biologie ◊ tissu mou, spongieux*] [en. pulp]

**bouedenn-dant** *gw.* pulpe dentaire [*médecine, anatomie ◊ tissu conjonctif mou, d'origine ectomésodermique, occupant les cavités pulpaires de la dent, c'est-à-dire la chambre pulpaire de la couronne dentaire et les canaux radiculaires*] [en. dental pulp]

**boued-laezh** *g.* laitage [*alimentation, nutrition ◊ aliment à base de lait*] [en. milk food / dairy produce] ○ **acheter des laitages** prenañ boued-laezh

**boued-louzoù** *g.* aliment médicamenteux [*zootechnie ◊ aliment pour animaux auquel a été incorporée une substance médicamenteuse, destiné à un usage thérapeutique, préventif ou curatif*] [en. medicated feed]

**boued-mir** *g.* conserve [*alimentation, nutrition ◊ aliment mis en boîte et maintenu en état d'être consommé par divers procédés*] [en. tinned food / canned food]

**boued-mor** *g.* fruits de mer [*alimentation, nutrition ◊ invertébrés marins comestibles généralement recouvert d'une coquille ou d'une carapace*] [en. seafood]

**bouedoù** *g.* comestibles [*alimentation, nutrition ◊ produits alimentaires*] [en. food / foodstuffs]

**boued-skorn** *g.* aliment surgelé [*alimentation, nutrition ◊ aliment refroidi à cœur très rapidement à -30°C minimum*] [en. frozen food]

**boued-skorn** *g.* bouedoù-skorn produit surgelé [*alimentation, nutrition ◊ ou surgelé - nourriture conservée à très basse température*] [en. frozen food]

**boued-skorn** *g.* bouedoù-skorn surgelé [*alimentation, nutrition ◊ ou produit surgelé : nourriture*] [en. frozen food]

**boued-touseg** *g.* champignons [*mycologie ◊ terme populaire*] [en. mushrooms / fungi] ○ **aller aux champignons** mont da dastum boued-touseg

**bouedus** *ag.* substantiel [*alimentation, nutrition ◊ roboratif, nourrissant, consistant*] [en. substantial / weighty]

**boueta** *v.* alimenter [*alimentation, nutrition ◊ fournir à un être vivant les aliments nécessaires à sa subsistance*] [en. feed]

**boueta** *v.* alimenter [*technique ◊ approvisionner une machine avec un produit particulier*] [en. supply / feed] ○ **alimenter le moteur en essence** boueta ar motor gant esañs ○ **alimenter l'imprimante en papier** boueta ar voullerez gant paper

**boueta** *v.* alimenter [*technique ◊ fournir un produit particulier, à une collectivité, à une usine, à une machine, à un appareil*] [en. supply / feed]

**boueta** *v.* nourrir [*alimentation, nutrition ◊ procurer des aliments, fournir des aliments*] [en. feed / nourish] ○ **se nourrir** en em voueta

**bouetadenn** *gw.* -où ration alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ détermination qualitative et quantitative des aliments nécessaires pour couvrir les besoins de matière et d'énergie de l'organisme, généralement établie pour 24 heures*] [en. food intake / food ration]

**bouetadur** *g.* -ioù amorce [*pêche ◊ appât de pêche*] [en. bait]

**bouetadur** *g.* -ioù appât [*sport, loisirs ◊ produit qui sert pour attirer le gibier, le poisson*] [en. bait]

**bouetadurezh doujus** *gw.* alimentation durable [*alimentation, développement durable ◊ mode d'alimentation qui promeut la production, la distribution et l'utilisation d'aliments qui s'inscrivent directement dans les principes du développement durable*] [en. sustainable diet]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bouetadurezh kempouez** *gw.* alimentation équilibrée [*alimentation, nutrition ◊ bonne répartition entre les différents nutriments (lipides, glucides et protides) et apport suffisant en vitamines et en oligo-éléments*] [en. balanced diet] ○ **une alimentation est dite équilibrée si les apports alimentaires sont satisfaisants d'un point de vue qualitatif et quantitatif** ur vouetadurezh a zo kempouez pa vez reizh an degasoù boued a-fet kalite ha kementad

**bouetadurezh padus** *gw.* alimentation durable [*alimentation, développement durable ◊ mode d'alimentation qui promeut la production, la distribution et l'utilisation d'aliments qui s'inscrivent directement dans les principes du développement durable*] [en. sustainable diet]

**bouetadurezh pinvidik en kalsiom** *gw.* alimentation riche en calcium [*alimentation, nutrition ◊ façon de se nourrir avec des apports importants en calcium*] [en. nutrition rich in calcium]

**bouetadurezh uhel galori** *gw.* alimentation énergétique [*alimentation, nutrition ◊ façon de se nourrir riche en calories*] [en. energetic nutrition]

**bouetadurezh yac'hus** *gw.* alimentation saine [*alimentation, nutrition ◊ façon de se nourrir bonne pour la santé*] [en. healthy nutrition]

**bouetadurezh yac'hus** *gw.* hygiène alimentaire (bonne) [*alimentation, nutrition*] [en. good food hygiene / healthy diet] ○ **veiller à une bonne hygiène alimentaire** ober diouzh kaout ur vouetadurezh yac'hus

**bouetadurezh / boueta** *gw.* -ioù, *av.* alimentation [*alimentation, nutrition ◊ action ou manière d'alimenter, de s'alimenter*] [en. feeding / nutrition / eating and drinking] ○ **l'alimentation est la prise d'aliments** ar vouetadurezh eo ar c'hemer boued ○ **l'alimentation est la façon de se nourrir** ar vouetadurezh eo ar mod d'en em vagañ ○ **alimentation artificielle d'un malade** bouetadurezh artifisiel ur c'hlañvour

**bouetadurezh / boueta** *gw.* -ioù, *av.* nourrissage [*agriculture ◊ activité agricole qui s'applique à l'élevage et à l'engraissement des animaux domestiques*] [en. feeding]

**bouetaer** *g.* -ioù canal de distribution [*matériaux ◊ partie aval d'un four verrier permettant l'alimentation en verre fondu d'une ou de plusieurs machines de mise en forme*] [en. feeder / feeder channel]

**bouetaerezh follenn-ha-follenn** *g.* alimentation feuille à feuille [*informatique ◊ opération qui permet d'introduire automatiquement le papier dans une imprimante, une feuille à la fois*] [en. sheet feed]

**bouetaerezh / boueta** *g.* -ioù, *av.* alimentation [*technique ◊ approvisionnement d'une machine avec un produit particulier*] [en. feed / supply] ○ **alimentation de l'imprimante en papier** boueta ar voullerez gant paper

**bouetaj** *g.* aliment du bétail [*agriculture ◊ aliment pour animaux d'élevage*] [en. animal feed]

**bouetaj** *g.* fourrage [*agriculture ◊ plantes servant à la nourriture du bétail*] [en. fodder / forage / silage / feed]

**bouetañ** *v.* amorcer [*pêche ◊ garnir d'un appât, appâter*] [en. bait]

**bouetañs** *gw.* -où alimentation [*alimentation, nutrition ◊ produits alimentaires, nourriture*] [en. food]

**bouf** *g.* -où gonflement [*alimentation, nutrition ◊ de la crème du lait*] [en. rising]

**boufañ** *v.* gonfler [*alimentation, nutrition ◊ augmenter de volume (crème du lait...)*] [en. rise]

**boufañ** *v.* gonfler [*zoologie ◊ augmenter de volume ; jabot d'un oiseau*] [en. fill]

**bouilh** *g.* -où bulle [*physique, chimie ◊ petite quantité d'air ou de gaz qui s'élève sous une forme sphérique à la surface d'un liquide en mouvement, en effervescence, en ébullition*] [en. bubble]

**bouilh** *g.* -où effervescence [*physique, chimie ◊ bouillonnement d'un liquide produit par un dégagement de bulles gazeuses*] [en. effervescence] ○ **L'effervescence est un bouillonnement produit par le mélange de certaines substances.** Ar bouilh a zo ur seurt bourbouilh produet dre veskañ danvezennoù zo.

**bouilh** *g.* -où pétillement [*physique, chimie ◊ bulles de gaz dans un liquide*] [en. fizz / effervescence / bubbles]

**bouilh** *ag.* pétillant [*alimentation, nutrition ◊ ou effervescent - se dit d'un liquide produisant de petites bulles de gaz*] [en. effervescent / sparkling] ○ **eau pétillante** dour bouilh

**bouilhañ** *v.* buller [*physique, chimie ◊ ou pétiller - émettre de petites bulles gazeuses*] [en. fizz / bubble / sparkle / effervesce]

**bouilhañ** *v.* mousser [*alimentation, nutrition ◊ pétiller, faire des bulles (liquide)*] [en. bubble / sparkle]

**bouilhañ** *v.* pétiller [*physique, chimie ◊ émettre de petites bulles gazeuses*] [en. fizz / bubble / sparkle / effervesce]

**bouilhañ** *av.* pétillement [*physique, chimie ◊ émission de petites bulles gazeuses dans un liquide*] [en. fizzing / bubbling / sparkling]

**bouilhenn** *gw.* -où fondrière [*géologie, géographie ◊ zone de terrain bas souvent envahi par l'eau et généralement bourbeux*] [en. bog / quagmire] ○ **Ce terrain est une fondrière.** An dachenn-mañ a zo ur vouilhenn.

**bouilhenn** *gw.* -où terre gorgée d'eau [*agriculture ◊ zone de terre très humide (dans un champ, dans un pré)*] [en. waterlogged soil / saturated soil] ○ **Dans un pré on peut avoir de la terre gorgée d'eau et de la terre sèche de la même manière.** E-barzh ur prad e c'haller kaout bouilhenn ha tirien memes mod.

**bouilhenn** *gw.* -où zone humide [*géographie ◊ zone de marécages, de marais, de tourbières ou d'eau, naturelle ou artificielle, permanente ou temporaire*] [en. wetland / humid zone / wet area]

**bouilhenn artifisiel** *gw.* marais artificiel [*écologie, développement durable ◊ installation comprenant un ou plusieurs bassins, où les eaux usées ou contaminées subissent une épuration physicochimique et biologique sous l'action d'un milieu filtrant et de diverses plantes*] [en. constructed wetland]

**bouilhus** *ag.* effervescent [*physique, chimie ◊ se dit d'un liquide produisant de petites bulles de gaz*] [en. effervescent] ○ **comprimé effervescent** kached bouilhus

**bouilhus** *ag.* pétillant [*physique, chimie ◊ ou effervescent - se dit d'un liquide produisant de petites bulles de gaz*] [en. effervescent / sparkling] ○ **boisson pétillante** evaj bouilhus

**boujienn** *gw.* -où bougie [*automobile ◊ organe d'allumage des moteurs à explosion*] [en. sparking plug / spark plug]

**bouk** *ag.* mou [*sciences, technique ◊ qui se déforme facilement, qui manque de tenue (substance, matériau, sol...)*] [en. soft]

**boukaat** *v.* ameublir [*agriculture, horticulture ◊ ou décompacter - rendre meuble un sol*] [en. loosen / break [sth] up] ○ **ameublir la terre** boukaat an douar

**boukl** *g.* -où boucle [*généralité ◊ figure en forme d'anneau ; itinéraire circulaire*] [en. loop] ○ **boucle métallique** boukl metal

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**boukl** *g.* -où boucle [*informatique ◊ répétition d'instructions dans un programme*] [en. loop]

**boukl** *g.* -où boucle [*écologie, développement durable ◊ parcours d'une matière ou d'un produit dans un système de production et de consommation, à travers les diverses étapes du cycle de vie du produit, jusqu'au retour à une étape précédente*] [en. loop]

**boukl berr** *g.* boucle courte [*écologie, développement durable ◊ ou circuit court - boucle qui s'effectue sur un territoire restreint et dans laquelle peu de transformations de produits et peu de nouvelles ressources sont nécessaires*] [en. short loop]

**boukl digor** *g.* boucle ouverte [*physique, cybernétique ◊ mode de fonctionnement d'un système naturel ou artificiel dont le comportement est indépendant des valeurs de la grandeur de sortie*] [en. open loop] ○ **commande en boucle ouverte** gourc'hemenn e boukl digor

**boukl digor** *g.* boucle ouverte [*écologie, développement durable ◊ ou circuit ouvert - boucle dans laquelle une matière ou un produit d'un système de production est réintégré comme intrant dans un autre système et généralement de façon peu récurrente*] [en. open loop]

**boukl evit i adalek 1 betek n** *g.* boucle pour i variant de 1 à n [*mathématiques, informatique ◊ expression utilisée en algorithmique*] [en. for i from 1 to n loop]

**boukl gortoz** *g.* boucle d'attente [*informatique ◊ en algorithmique, boucle utilisée pour attendre un événement*] [en. waiting loop]

**boukl hir** *g.* boucle longue [*écologie, développement durable ◊ ou circuit long - boucle dans laquelle des déplacements importants sont nécessaires, de même que la transformation substantielle de produits ou l'utilisation de nouvelles ressources*] [en. long loop]

**boukl iteriñ** *g.* boucle d'itération [*informatique ◊ boucle pour laquelle le nombre de fois que l'instruction sera répétée est connu à l'avance*] [en. iteration loop]

**boukl keit ma** *g.* boucle tant que [*mathématiques, informatique ◊ expression utilisée en algorithmique*] [en. while loop]

**boukl kilober** *g.* boucle d'asservissement [*physique, cybernétique ◊ ou boucle de régulation, boucle de rétroaction, boucle de contre-réaction*] [en. control loop / feedback loop]

**boukl kilober** *g.* boucle de contre-réaction [*physique, électronique ◊ ou boucle de rétroaction, boucle d'asservissement, boucle de régulation*] [en. control loop / feedback loop]

**boukl kilober** *g.* boucle de régulation [*physique, cybernétique ◊ ou boucle d'asservissement, boucle de rétroaction, boucle de contre-réaction*] [en. control loop / feedback loop]

**boukl kilober** *g.* boucle de rétroaction [*physique, électronique ◊ ou boucle de contre-réaction, boucle d'asservissement, boucle de régulation*] [en. control loop / feedback loop]

**boukl kilober negativel** *g.* boucle de rétroaction négative [*écologie, développement durable ◊ mécanisme cyclique par lequel les effets d'une hausse des températures en atténuent les causes, menant à la régulation du réchauffement planétaire*] [en. negative feedback loop]

**boukl kilober pozitivel** *g.* boucle de rétroaction positive [*écologie, développement durable ◊ mécanisme cyclique par lequel les effets d'une hausse des températures en amplifient les causes, menant à l'intensification du réchauffement planétaire*] [en. positive feedback loop]

**boukl kloz** *g.* boucle fermée [*écologie, développement durable ◊ ou circuit fermé - boucle dans laquelle une matière ou un produit peut être réintégré de façon récurrente comme intrant dans le même système de production*] [en. closed loop]

**boukl kontrolliñ** *g.* boucle d'asservissement [*physique, cybernétique ◊ ou boucle de régulation, boucle de rétroaction, boucle de contre-réaction*] [en. control loop / feedback loop]

**boukl kontrolliñ** *g.* boucle de régulation [*physique, cybernétique ◊ ou boucle d'asservissement, boucle de rétroaction, boucle de contre-réaction*] [en. control loop / feedback loop]

**boukl kuzumiñ** *g.* boucle de consommation [*écologie, développement durable ◊ parcours d'un bien de consommation au fil des étapes du cycle de vie du produit, jusqu'au retour à une étape précédente où il peut être employé de nouveau, avec parfois des modifications*] [en. consumption loop]

**boukl lec'hel** *g.* boucle locale [*télécommunication, informatique ◊ réseau physique que forme l'ensemble des raccordements individuels reliant les terminaux des abonnés aux centres de commutation des réseaux de télécommunication*] [en. local loop] ○ **la boucle locale est la partie du réseau d'un opérateur téléphonique entre la prise téléphonique de l'abonné et le central téléphonique** al lodenn eus rouedad ur gompagnunezh pellgomz etre tap pellgomz ar c'houmananter hag ar greizenn bellgomz eo ar boukl lec'hel

**boukl ma … neuze … anes** *g.* boucle si... alors... sinon... [*mathématiques, informatique ◊ expression utilisée en algorithmique*] [en. if ... then ... else ... loop]

**boukl produiñ** *g.* boucle de production [*écologie, développement durable ◊ parcours d'une matière ou d'un produit au fil des étapes du cycle de vie du produit, jusqu'à son retour comme intrant dans un système de production*] [en. production loop]

**boukl red elektrek** *g.* boucle de courant [*physique, électricité ◊ moyen de transmettre des données par la présence ou l'absence de courant sur un câble bipolaire*] [en. current loop]

**boukl red tredan** *g.* boucle de courant [*physique, électricité ◊ moyen de transmettre des données par la présence ou l'absence de courant sur un câble bipolaire*] [en. current loop]

**boukl reoliañ** *g.* boucle d'asservissement [*physique, cybernétique ◊ ou boucle de régulation, boucle de rétroaction, boucle de contre-réaction*] [en. control loop / feedback loop]

**boukl reoliañ** *g.* boucle de régulation [*physique, cybernétique ◊ ou boucle d'asservissement, boucle de rétroaction, boucle de contre-réaction*] [en. control loop / feedback loop]

**boukl reoliañ diabarzh** *g.* boucle de régulation interne [*physique, cybernétique*] [en. inner feedback loop]

**boukl retorn** *g.* boucle de retour [*physique, cybernétique*] [en. return loop] ○ **automate comportant une boucle de retour** aotomat gant ur boukl retorn

**boukl retroaktiñ** *g.* boucle de contre-réaction [*physique, électronique ◊ ou boucle de rétroaction, boucle d'asservissement, boucle de régulation*] [en. control loop / feedback loop]

**boukl retroaktiñ** *g.* boucle de rétroaction [*physique, électronique ◊ ou boucle de contre-réaction, boucle d'asservissement, boucle de régulation*] [en. control loop / feedback loop]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**boukl retroaktiñ negativel** *g.* boucle de rétroaction négative [*écologie, développement durable ◊ mécanisme cyclique par lequel les effets d'une hausse des températures en atténuent les causes, menant à la régulation du réchauffement planétaire*] [en. negative feedback loop] ○ **exemple de boucle de rétroaction négative : un des effets d'une hausse de la température est l'augmentation du couvert nuageux, qui pourra, selon le type de nuage, réfléchir davantage le rayonnement solaire, ralentissant la hausse des températures** ur skouer a voukl retroaktiñ negativel : unan eus efedoù ur c'hresk temperadur a zo brasadur ar golo koumoul ; diouzh ar seurt koumoul e c'hello ar golo reflektiñ muioc'h a skinadur heol ha diwar-se koazhañ kresk an temperadurioù

**boukl retroaktiñ pozitivel** *g.* boucle de rétroaction positive [*écologie, développement durable ◊ mécanisme cyclique par lequel les effets d'une hausse des températures en amplifient les causes, menant à l'intensification du réchauffement planétaire*] [en. positive feedback loop] ○ **exemple de boucle de rétroaction positive : une hausse de la température accélère la fonte du pergélisol, ce qui libère davantage de gaz à effet de serre, accélérant la hausse des températures et ainsi de suite ; c'est un vrai cercle vicieux** ur skouer a voukl retroaktiñ pozitivel : buanaat teuzidigezh ar permafrost a ra ur c'hresk temperadur, ken a zilaosk muioc'h a c'hazoù efed ti-gwer, ken a gemer tizh kresk an temperadurioù ha kement zo ; ur gwir kelc'h bac'h eo

**boukl serr** *g.* boucle fermée [*physique, cybernétique*] [en. closed loop] ○ **commande en boucle fermée** gourc'hemenn gant boukl serr ○ **gain en boucle fermée d'un amplificateur opérationnel** gounid e boukl serr un amplaer oberater

**boukl servidigezh** *g.* boucle d'asservissement [*physique, cybernétique ◊ ou boucle de régulation, boucle de rétroaction, boucle de contre-réaction*] [en. control loop / feedback loop]

**boukl talvoudegezh** *g.* boucle de valeur [*écologie, développement durable ◊ ou chaîne de valeur circulaire - ensemble d'activités porteuses de retombées positives pour les parties prenantes dans le cadre d'un modèle d'économie circulaire*] [en. value loop / circular value chain]

**bouklañ** *v.* boucler [*généralité ◊ répéter une action ; tourner*] [en. loop]

**bouklañ** *v.* boucler [*informatique ◊ ne pas réussir à sortir d'une boucle d'instructions, du fait d'une condition d'arrêt jamais réalisée : programme*] [en. loop] ○ **le programme boucle** bouklañ a ra ar program

**bouklañ** *v.* boucler [*agriculture ◊ poser une boucle pour identifier un bovin*]

**bouklañ** *v.* reboucler [*physique, électronique ◊ boucler, connecter*] [en. loop back] ○ **reboucler la sortie de l'amplificateur opérationnel sur son entrée** bouklañ diskas an amplaer oberater war ec'h enkas

**bouklerezh ar flusoù** *g.* bouclage des flux [*écologie, développement durable ◊ mesures visant à ce que les ressources entrant dans un système de production et de consommation puissent à nouveau être utilisées, plusieurs fois ou indéfiniment*] [en. looping of flows / looping]

**bouklerezh / bouklañ** *g.* -ioù, *av.* bouclage [*agriculture ◊ procédé d'identification d'un bovin par apposition d'une boucle*]

**bouklerezh / bouklañ** *g.* -ioù, *av.* rebouclage [*physique, électronique ◊ action de reboucler*] [en. loopback] ○ **rebouclage de la sortie de l'amplificateur opérationnel sur son entrée** bouklañ diskas an amplaer oberater war ec'h enkas

**bouklet** *g.* bouclé [*sciences ◊ qui fait des rétroactions, des répétitions*] [en. loop] ○ **un système à rétroaction est un système bouclé** ur sistem kilober a zo ur sistem bouklet

**bouktraezh** *g.* -ioù sable mouvant / sables mouvants [*géologie ◊ sable semi-fluide offrant peu de résistance à la pression*] [en. quicksand]

**boul** *gw.* -où baie [*botanique ◊ fruit indéhiscent dont le péricarpe charnu contient les graines ou des pépins*] [en. berry]

**boul** *gw.* -où boule [*généralité ◊ volume limité par une surface sphérique*] [en. ball]

**boul fennañ gouloù** *gw.* globe diffusant [*éclairage ◊ globe qui diffuse la lumière de façon uniforme*] [en. light diffusing globe]

**boul fennus** *gw.* globe diffusant [*éclairage ◊ globe qui diffuse la lumière de façon uniforme*] [en. light diffusing globe]

**boul lagad** *gw.* globe oculaire [*médecine, anatomie ◊ organe pair représentant l'élément récepteur de l'appareil de la vision, contenu dans l'orbite*] [en. eyeball]

**boul skav** *gw.* bouloù skav baie de sureau [*botanique ◊ fruit du sureau*] [en. elder berry] ○ **faire de la confiture avec des baies de sureau** ober koñfitur gant bouloù-skav

**boul / boulenn** *gw.* -où globe [*sciences ◊ corps sphérique ou proche d'une sphère*] [en. globe]

**boul / boulenn** *gw.* -où trackball [*informatique ◊ boule de commande incluse dans le boîtier d'un ordinateur portatif et généralement située sur l'un des côtés du clavier*] [en. trackball]

**boulc'h** *g.* -où entame [*alimentation, nutrition ◊ premier morceau coupé*] [en. first slice / first cut]

**boulc'hañ** *v.* entamer [*alimentation, nutrition ◊ couper le premier morceau*] [en. start / begin]

**boulc'henn surentez kompoder** *gw.* brèche de sécurité informatique [*sécurité informatique ◊ vulnérabilité informatique ayant permis une intrusion illicite dans un système informatique*] [en. computer security breach / security breach]

**boulc'het** *ag.* égueulé [*géologie ◊ qualifie un cône ou un cratère dont la paroi fait défaut sur un secteur en raison d'un épanchement de lave ayant entraîné les scories ou les cendres*] [en. breached] ○ **volcan égueulé** menez-tan boulc'het

**boulc'hoad** *g.* -où trouée [*foresterie ◊ ouverture artificielle pour entrer dans une forêt*] [en. breach]

**boul-derv** *gw.* galle du chêne [*botanique ◊ excroissance causéee par des piqûres d'insectes*] [en. oak apple]

**boul-Douar** *gw.* globe terrestre [*astronomie ◊ la Terre elle-même ; sphère sur laquelle est dessinée la surface de la Terre*] [en. terrestrial globe]

**boul-Douar** *gw.* Terre / la Terre [*astronomie ◊ notre planète*] [en. Earth]

**boulean** *ag.* booléen [*mathématiques, informatique ◊ relatif à l'algèbre de Boole et à ses opérations logiques*] [en. boolean] ○ **variable booléenne** varienn voulean ○ **expression booléenne** eztaol boulean

**boulenn** *gw.* -où boule [*généralité ◊ volume limité par une surface sphérique*] [en. ball]

**boulenn vilhard** *gw.* boule de billard [*sport, loisirs ◊ boule de jeu de billard*] [en. billiard ball]

**boulig-red** *gw.* trackball [*informatique ◊ boule de commande incluse dans le boîtier d'un ordinateur portatif et généralement située sur l'un des côtés du clavier*] [en. trackball]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**boulimia nervennel / boulimiezh nervennel** *g., gw.* boulimie mentale [*médecine ◊ ou boulimie nerveuse - boulimie qui affecte le psychisme sans être accompagné de lésions organiques*] [en. bulimia nervosa / hyperorexia]

**boulimia nervennel / boulimiezh nervennel** *g., gw.* boulimie nerveuse [*médecine ◊ ou boulimie mentale - boulimie qui affecte le psychisme sans être accompagné de lésions organiques*] [en. bulimia nervosa / hyperorexia]

**boulimia / boulimiezh** *g.* -où, *gw.* -où boulimie [*médecine ◊ trouble des conduites alimentaires caractérisé par le besoin d'absorber de grandes quantités de nourriture*] [en. bulimia]

**boulimiek** *ag.* boulimique [*médecine ◊ relatif à la boulimie*] [en. bulimic / foodaholic] ○ **personne boulimique** den boulimiek

**boull** *ag.* espacé [*botanique ◊ peu serré, s'agissant de plants*] [en. spaced]

**boull** *ag.* limpide [*physique, chimie ◊ clair, transparent, s'agissant d'un liquide*] [en. clear / limpid / crystalline / transparent] ○ **solution limpide** disolvadenn voull

**boullek** *ag.* globuleux [*médecine, anatomie ◊ dont le globe est saillant, s'agissant d'un oeil*] [en. protruding / bulging] ○ **yeux globuleux** daoulagad boullek

**boullestr** *g.* -où, boullistri ballon [la.*boratoire ◊ récipient de laboratoire*] [en. round-bottom flask]

**boullestr daou-gouzoug** *g.* ballon bicol [la.*boratoire ◊ récipient de laboratoire*] [en. two neck flask]

**boullestr foñs plat** *g.* ballon à fond plat [la.*boratoire ◊ récipient de laboratoire*] [en. flat bottom flask]

**boullestr foñs sferek** *g.* ballon à fond rond [la.*boratoire ◊ ou ballon à fond sphérique*] [en. round bottom flask]

**boullestr foñs sferek** *g.* ballon à fond sphérique [la.*boratoire ◊ ou ballon à fond rond*] [en. round bottom flask]

**boullestr ungouzoug** *g.* ballon monocol [*chimie ◊ récipient de laboratoire*] [en. one neck flask]

**boull-pin** *gw.* boulloù-pin pomme de pin [*botanique ◊ ou boule de pin*] [en. pine cone / fir cone]

**boulon** *g.* -ioù boulon [*génie mécanique ◊ pièce d'assemblage constituée d'une tête et d'une tige filetée, à bout plat, destinée à recevoir un écrou*] [en. bolt] ○ **un boulon est constitué d'une vis et d'un écrou** graet eo ar boulon gant ur viñs hag ur bouster ○ **un boulon permet de réaliser une liaison démontable entre deux ou plusieurs pièces** gant ur boulon ec'h eo posubl ober ur juntadenn hag a c'hell bezañ divontet etre daou bezh pe ouzhpenn

**boulon eoriañ** *g.* boulon d'ancrage [*matériel de fixation ◊ boulon dont la tête ou l'extrémité non filetée est insérée dans une maçonnerie ou des fondations afin de fixer un élément de construction à l'autre extrémité*] [en. anchor bolt]

**boulon penn frezet** *g.* boulon à tête fraisée [*génie mécanique ◊ boulon dont la sous-face de la tête est oblique*] [en. countersunk bolt / flat-head bolt / countersunk head bolt]

**boulon penn frezet ha bolzek** *g.* boulon à tête fraisée bombée [*génie mécanique*] [en. round head bolt]

**boulon penn frezet ha plat** *g.* boulon à tête fraisée plate [*génie mécanique*] [en. flat-head bolt]

**boulon penn hegzagonal** *g.* boulon à tête hexagonale [*génie mécanique ◊ boulon dont la tête est de section hexagonale*] [en. hexagonal head bolt]

**boulon penn karrez** *g.* boulon à tête carrée [*génie mécanique ◊ boulon dont la tête est de section carrée*] [en. square head bolt]

**boulon penn kranek** *g.* boulon à tête cylindrique [*génie mécanique ◊ boulon dont la tête est de section cylindrique*] [en. cylindrical head bolt]

**boulon penn ront** *g.* boulon à tête ronde [*génie mécanique ◊ boulon dont la tête a la forme d'une calotte sphérique munie d'un collet carré*] [en. round head bolt]

**boulon piroteknikel** *g.* boulon pyrotechnique [*astronautique ◊ ou boulon explosif - boulon muni d'un dispositif pyrotechnique, dont la destruction sur commande entraîne la rupture de la liaison mécanique qu'il assurait*] [en. explosive bolt / pyrotechnic bolt]

**boulon tarzhus** *g.* boulon explosif [*astronautique ◊ ou boulon pyrotechnique - boulon muni d'un dispositif pyrotechnique, dont la destruction sur commande entraîne la rupture de la liaison mécanique qu'il assurait*] [en. explosive bolt / pyrotechnic bolt]

**bouloniñ** *v.* boulonner [*génie mécanique ◊ fixer avec un ou plusieurs boulons*] [en. bolt / bolt on]

**bouloniñ** *av.* boulonnage [*génie mécanique ◊ action de boulonner*] [en. bolting / bolting on]

**bouloniñ asambles** *av.* assemblage par boulons / assemblage par boulonnage [*génie mécanique ◊ action*] [en. bolting]

**boultouz** *g.* -ien baudroie [*zoologie ◊ ou lotte*] [en. monkfish / angler fish]

**boultouz** *g.* -ien lotte [*zoologie ◊ ou baudroie*] [en. monkfish / angler fish]

**boum babigoù** *g.* baby-boom [*médecine ◊ ou boum des naissances - augmentation forte et rapide de la natalité à l'intérieur d'une aire géographique et dans un espace de temps déterminés*] [en. baby boom]

**boum babigoù** *g.* boum des naissances [*médecine ◊ ou baby-boom - augmentation forte et rapide de la natalité à l'intérieur d'une aire géographique et dans un espace de temps déterminés*] [en. baby boom]

**boum ganedigezhioù** *g.* boum des naissances [*médecine ◊ ou baby-boom - augmentation forte et rapide de la natalité à l'intérieur d'une aire géographique et dans un espace de temps déterminés*] [en. baby boom]

**bount** *g.* -où force de propulsion [*physique, mécanique ◊ poussée fournie à un corps pour qu'il se déplace dans l'espace environnant*] [en. thrust]

**bount** *g.* -où poussée [*physique ◊ force de propulsion*] [en. thrust] ○ **poussée d'un réacteur d'avion** bount ur reaktor aerlestr / bount ur motor jet aerlestr ○ **poussée d'Archimède** bount Archimedes

**bount** *ep.* poussoir [*électricité, électronique, informatique ◊ qui pousse*] [en. push] ○ **bouton poussoir** bouton bount ○ **interrupteur à poussoir** spanaer bount

**bount Archimedes** *g.* -où poussée d'Archimède [*physique, mécanique ◊ force dirigée vers le haut exercée sur un corps par le fluide dans lequel il est plongé*] [en. buoyancy / upthrust buoyancy / Archimedes' buoyancy] ○ **tout corps plongé dans un fluide est soumis à une force verticale, exercée de bas en haut, dont l'intensité est égale au poids du fluide déplacé** sujet eo kement korf splujet en ur fluidenn d'un nerzh vertikalek traoñ-krec'h, kevatal e greñvder da bouez ar fluidenn diblaset

**bount dibradañ** *g.* poussée au décollage [*aéronautique, astronautique ◊ d'un réacteur, d'un moteur-fusée*] [en. take-off thrust]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bountad** *g.* -où boutée [*physique ◊ transformations où un référentiel se déplace à une vitesse relative par rapport à un autre référentiel*] [en. boost]

**bountadenn** *gw.* -où poussée [*sciences, technique ◊ une - action de faire bouger en exerçant une pression*] [en. thrust] ○ **exercer une poussée avec l'épaule** ober ur vountadenn gant ar skoaz

**bountañ** *v.* pousser [*physique ◊ exercer une force de poussée*] [en. push] ○ **pousser une brouette** bountañ ur garrigell

**bounter** *g.* -ioù booster [*astronautique ◊ propulseur auxiliaire : de fusée, de navette spatiale*] [en. booster]

**bounter** *g.* -ioù pousseur [*astronautique ◊ ou booster : de fusée, de navette spatiale*] [en. booster]

**bounter skoazell** *g.* bounterioù skoazell propulseur d'appoint [*astronautique ◊ propulseur qui est généralement accolé à l'extérieur de la structure principale d'un lanceur et qui contribue à la poussée, le plus souvent au décollage*] [en. strap-on booster]

**bourbell** *gw.* -où orbite [*médecine, anatomie ◊ cavité osseuse de l'oeil*] [en. orbit]

**bourbell** *gw.* -où orbite oculaire [*médecine, anatomie ◊ cavité du crâne dans laquelle l'œil et ses appendices sont situés*] [en. ocular orbit]

**bourbell** *ep.* orbitaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'orbite de l'oeil*] [en. orbital] ○ **partie orbitaire du nerf optique** lodenn vourbell an nervenn optikel

**bourbouilh** *g.* -où barbotage [*physique, chimie ◊ action d'un gaz qui passe à l'état de bulles dans un liquide et l'agite*] [en. bubbling] ○ **barbotage d'un gaz dans une solution** bourbouilh ur gaz en un disolvadenn

**bourbouilh** *g.* -où bouillonnement [*physique ◊ émission de bulles à la surface d'un liquide*] [en. bubbling] ○ **bouillonnement de l'eau d'une rivière** bourbouilh dour ur rinier

**bourbouilhat** *v.* barboter [*physique, chimie ◊ émettre le frémissement précédant l'ébullition*] [en. bubble]

**bourdach** *g.* -où bordé [*marine, nautisme ◊ ensemble des bordages d'un bateau*] [en. planking / plating]

**bourdach diavaez** *g.* bordé de carène [*marine, nautisme ◊ bordé extérieur de la coque*] [en. outside plating]

**bourdach kal** *g.* bordé de cale [*marine, nautisme ◊ ou bordé de fonds*] [en. bottom plate]

**bourdach kal** *g.* bordé de fonds [*marine, nautisme ◊ ou bordé de cale*] [en. bottom plate]

**bourdach kouc'h** *g.* bordé de coque [*marine, nautisme ◊ bordé extérieur de la coque*] [en. shell plating]

**bourdach pont** *g.* bordé de pont [*marine, nautisme*] [en. deck plating]

**bourdachenn** *gw.* -où bordage [*marine, nautisme ◊ planche de bois ou tôle recouvrant la charpente d'un bateau*] [en. plank / plate / board]

**bourdachenn** *gw.* -où virure [*marine, nautisme ◊ file longitudinale de bordages assemblés about contre about*] [en. strake]

**bourdachiñ** *v.* border [*marine, nautisme ◊ garnir de bordages*] [en. plank] ○ **border un bateau** bourdachiñ ur vag

**bourdaj** *g.* -où plantage [*informatique ◊ terminaison anormale d'un logiciel*] [en. crash]

**bourdaj poellad** *g.* plantage de programme [*informatique ◊ terminaison anormale d'un logiciel*] [en. software crash]

**bourdaj sistem** *g.* plantage du système / plantage système [*informatique ◊ terminaison anormale du système d'exploitation*] [en. system crash / operating system crash]

**bourdal** *v.* caler [*génie mécanique ◊ arrêter brusquement le fonctionnement d'un moteur par une fausse manœuvre*] [en. stall] ○ **le moteur a calé** bourdet eo ar motor ○ **j'ai calé** bourdet on

**bourdal** *v.* planter [*informatique ◊ se terminer anormalement en parlant d'un logiciel*] [en. crash] ○ **logiciel planté** poellad bourdet

**bourdal er fank** *v.* embourber [*automobile ◊ engager dans un bourbier, dans la boue, dans toute matière où l'on s'enlise*] [en. stick] ○ **embourber sa voiture** bourdal e wetur er fank

**bourdal er fank** *v.* embourber (s') [*automobile ◊ s'enfoncer dans de la boue ou dans un bourbier*] [en. get stuck in the mud] ○ **la voiture s'est embourbée** bourdet eo ar wetur er fank

**bourdel** *ag.* bordeaux [*couleur ◊ de couleur rouge foncé*] [en. burgundy / claret] ○ **couleur bordeaux** liv bourdel

**bourell** *gw.* -où bourrelet [*médecine, anatomie ◊ renflement allongé*] [en. fold / bulge]

**bourell dal** *gw.* bourrelet frontal [*médecine, anatomie ◊ renflement allongé*] [en. brow ridge / forehead ridge]

**bourell usbourbell** *gw.* bourrelet supra-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ ou bourrelet sus-orbitaire, torus sus-orbitaire*] [en. supraorbital ridge]

**bourell usbourbell** *gw.* bourrelet sus-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ ou bourrelet supra-orbitaire, torus sus-orbitaire*] [en. supraorbital ridge]

**bourellenn** *gw.* -où bourrelet [*médecine, anatomie ◊ renflement allongé*] [en. fold / bulge]

**bourlasenn** *gw.* -où, bourlas ligament [*médecine, anatomie ◊ tissu fibreux blanc, résistant et flexible, qui relie soit deux pièces osseuses, soit d'autres organes ou parties du corps, mais faisant généralement partie d'une articulation*] [en. ligament]

**bourlasenn** *ep.* ligamentaire [*médecine, anatomie ◊ qui concerne les ligaments*] [en. ligament] ○ **claquage ligamentaire** forsadenn vourlasenn ○ **tissu ligamentaire** gwiad bourlasenn

**bourlasenn anellheñvel** *gw.* ligament annulaire [*médecine, anatomie ◊ ligament qui entoure*] [en. annular ligament]

**bourlasenn anellheñvel ar radius** *gw.* ligament annulaire du radius [*médecine, anatomie ◊ ligament entourant partiellement la circonférence de la tête du radius et qui assure l'union de cette dernière à l'incisure radiale de l'ulna*] [en. annular ligament of radius]

**bourlasenn forset** *gw.* claquage de ligament [*médecine ◊ ou claquage ligamentaire - déchirure de ligament*] [en. ligament strain / strained ligament]

**bourlasenn forset** *gw.* claquage ligamentaire [*médecine ◊ ou claquage de ligament - déchirure de ligament*] [en. ligament strain / strained ligament]

**bourlasenn freget** *gw.* déchirure de ligament [*médecine ◊ ou rupture de ligament*] [en. separated ligament]

**bourlasenn freget** *gw.* rupture de ligament [*médecine ◊ ou déchirure de ligament*] [en. separated ligament]

**bourlasenn goubl** *gw.* ligament articulaire [*médecine, anatomie ◊ ligament maintenant en contact deux surfaces articulaires*] [en. articular ligament]

**bourlasenn ront** *gw.* ligament rond [*médecine, anatomie ◊ un des deux ligaments antérieurs de l'utérus, passe par le canal inguinal pour se terminer au niveau de la grande lèvre*] [la. ligamentum teres uteri] [en. round ligament]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bourlasenn utero-vierez** *gw.* ligament utéro-ovarien [*médecine, anatomie ◊ trousseau fibreux et musculaire lisse, tendu de la corne utérine au pôle inférieur de l'ovaire*] [la. ligamentum ovarii proprium] [en. ligament of ovary]

**bourlasennek** *ag.* ligamenteux [*médecine, anatomie ◊ qui est de la nature des ligaments*] [en. ligamentous] ○ **gouttière ligamenteuse.** nant bourlasennek

**bourlaskenn** *gw.* -où, bourlask ligament [*médecine, anatomie ◊ tissu fibreux blanc, résistant et flexible, qui relie soit deux pièces osseuses, soit d'autres organes ou parties du corps, mais faisant généralement partie d'une articulation*] [en. ligament]

**bourlaskenn** *ep.* ligamentaire [*médecine, anatomie ◊ qui concerne les ligaments*] [en. ligament] ○ **claquage ligamentaire** forsadenn vourlaskenn ○ **tissu ligamentaire** gwiad bourlaskenn

**bourlaskenn forset** *gw.* claquage de ligament [*médecine ◊ ou claquage ligamentaire - déchirure de ligament*] [en. ligament strain / strained ligament]

**bourlaskenn forset** *gw.* claquage ligamentaire [*médecine ◊ ou claquage de ligament - déchirure de ligament*] [en. ligament strain / strained ligament]

**bourlaskennek** *ag.* ligamenteux [*médecine, anatomie ◊ qui est de la nature des ligaments*] [en. ligamentous]

**bourouañ** *v.* bruire [*généralité ◊ produire un bruit, s'agissant du vent*] [en. rustle / whisper / swish]

**bourrachez** *st.* -enn bourrache officinale / bourrache [*botanique ◊ plante annuelle aux fleurs bleues très appréciée par les pollinisateurs*] [la. Borago officinalis L.] [en. borage]

**bourzh** *g.* -ioù bord [*marine, nautisme ◊ côté d'un bateau ; le bateau lui-même*] [en. board] ○ **être à bord du bateau** bezañ e bourzh ar vag / bezañ war vourzh ar vag

**bourzhet** *ag.* embarqué [*armée ◊ transporté par porte-avions (aéronef)*] [en. carrier-based] ○ **chasseur embarqué** chaseer bourzhet

**bourzhiañ** *v.* border [*marine, nautisme ◊ garnir de bordages*] [en. plank] ○ **border un bateau** bourzhiañ ur vag

**bourzhiañ** *v.* mettre la bordé [*marine, nautisme ◊ garnir un bateau de bordages*] [en. plank] ○ **mettre la bordé d'un bateau** bourzhiañ ur vag

**bouster** *g.* -où écrou [*génie mécanique ◊ pièce percée d'un trou fileté pour le logement d'une vis*] [en. nut]

**bout** *g.* -où bouture [*botanique ◊ fragment de végétal susceptible de régénérer une plante entière par reconstitution des organes manquants*] [en. cutting]

**bout** *g.* -où pousse [*botanique ◊ croissance (du bois, des plantes)*] [en. sprouting / shooting / growth]

**bout** *g.* -où pousse [*botanique ◊ jet de plante*] [en. shoot / sprout]

**boutadur** *g.* -ioù bouturage [*botanique ◊ action de faire des boutures*] [en. taking of cuttings / propagation by cuttings]

**boutailh** *gw.* -où biberon [*alimentation, nutrition ◊ petite bouteille munie d'une tétine, servant à nourrir un bébé*] [en. feeding bottle (UK) / baby bottle (US)]

**boutailh** *gw.* -où bouteille [*emballage et conditionnement ◊ contenant destiné à transporter un liquide que l'on peut boire, fermant avec un bouchon ou un couvercle*] [en. bottle]

**boutailh** *gw.* -où flacon [la.*boratoire ◊ petite bouteille, généralement de verre, qui se ferme avec un bouchon soit de même matière, soit métallique*] [en. flask / bottle / small bottle]

**boutailh gouzoug berr** *gw.* bocal [la.*boratoire ◊ récipient*] [en. jar / bottle]

**boutailh gouzoug eeun** *gw.* flacon à col droit [la.*boratoire ◊ récipient cylindrique, généralement en verre, qui peut être bouché*] [en. straight neck bottle]

**boutailh izotermek** *gw.* bouteille isotherme [*équipement ménager ◊ ou bouteille thermos - récipient haut et étroit, dont la double paroi est séparée par un vide et qui permet de conserver une boisson à une température constante pendant quelques heures*] [en. insulated bottle / vacuum flask / thermos bottle / thermos flask]

**boutailh termos** *gw.* bouteille thermos [*équipement ménager ◊ ou bouteille isotherme - récipient haut et étroit, dont la double paroi est séparée par un vide et qui permet de conserver une boisson à une température constante pendant quelques heures*] [en. thermos bottle / thermos flask / insulated bottle / vacuum flask]

**boutailh-spluj** *gw.* boutailhoù-spluj bouteille de plongée [*sport, loisirs ◊ ou bouteille de plongée sous-marine - réservoir qui renferme le mélange de gaz comprimés nécessaire à la respiration d'un plongeur en scaphandre autonome*] [en. scuba tank / diving tank / diving cylinder / air tank]

**boutailh-spluj** *gw.* boutailhoù-spluj bouteille de plongée sous-marine [*sport, loisirs ◊ ou bouteille de plongée - réservoir qui renferme le mélange de gaz comprimés nécessaire à la respiration d'un plongeur en scaphandre autonome*] [en. scuba tank / diving tank / diving cylinder / air tank]

**boutañ** *v.* bouturer [*botanique ◊ reproduire par boutures*] [en. propagate by cuttings / grow from cuttings]

**boutañ** *v.* bouturer [*botanique ◊ faire des boutures*] [en. take cuttings from]

**boutañ** *v.* pousser [*botanique ◊ croître, se développer, grandir, s'agissant d'une plante*] [en. grow] ○ **le maïs ne pousse pas bien à cause de la sécheresse** ne vout ket mat ar maïs abalamour d'ar sec'hor

**boutañ** *v.* rancir [*biochimie, alimentation ◊ devenir rance, s'agissant d'un corps gras (beurre...)*] [en. go rancid] ○ **le beurre a ranci à la chaleur** boutet eo an amann gant an tommder

**boutell / boutellad** *gw.* -où botte [*agriculture ◊ ensemble de produits (foin, paille) de même nature, réunis et serrés par un lien*] [en. bundle / sheaf]

**boutellad foenn** *gw.* boutelladoù foen botte de foin [*agriculture ◊ foin serré par un lien*] [en. bundle of hay]

**boutellad kolo** *gw.* boutelladoù kolo botte de paille [*agriculture ◊ paille serrée par un lien*] [en. bundle of straw]

**boutellad plouz** *gw.* boutelladoù plouz botte de paille [*agriculture ◊ paille serrée par un lien*] [en. bundle of straw]

**boutenn** *gw.* -où bouture [*botanique ◊ fragment de végétal susceptible de régénérer une plante entière par reconstitution des organes manquants*] [en. cutting] ○ **la bouture peut être une portion de rameau, de racine, de feuille ou de tige** ur voutenn a c'hell bezañ un tamm brankig, gwrizienn, delienn pe garenn ○ **les boutures servent à reproduire rapidement et en grande quantité des plantes (arbres, plantes de culture...) génétiquement sélectionnées** talvezañ a ra ar boutennoù da broduiñ buan hag a-vil-vern plant (gwez, plant gounit...) selektet a-fet genetik

**boutenn** *gw.* -où pampre [*botanique ◊ jeune pousse de vigne de l'année, avant sa lignification*] [en. vine branch / vine shoot]

**boutenn** *gw.* -où pousse [*botanique ◊ jet de plante*] [en. shoot / sprout]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**boutet** *ag.* rance [*biochimie, alimentation ◊ qui a pris une odeur forte et un goût âcre (corps gras)*] [en. rancid] ○ **beurre rance** amann boutet

**boutik** *gw.* -où boutique [*économie ◊ petit magasin*] [en. shop (UK) / store (US)]

**boutin** *ag.* commun [*généralité ◊ qui appartient à plusieurs, collectif, indivis*] [en. common / communal / shared] ○ **multiple commun** lieskement boutin ○ **mettre en facteurs communs** lakaat e faktorioù boutin ○ **le point A est commun aux courbes C1 et C2** ar poent A a zo boutin d'ar c'hrommennoù C1 ha C2

**boutin** *ag.* commun [*généralité ◊ qui se rencontre fréquemment, courant ; ordinaire, banal, non remarquable*] [en. common / ordinary] ○ **l'aubépine est commune en Bretagne** boutin eo ar spern-gwenn en Breizh

**bouton** *g.* -ioù bouton [*matériel ◊ pièce mobile d'un appareil servant d'actionneur*] [en. button / knob]

**bouton** *g.* -ioù bouton [*médecine ◊ petite pustule de l'épiderme*] [en. pimple / spot]

**bouton** *g.* -ioù contacteur [*physique, électricité ◊ bouton*] [en. button]

**bouton** *g.* -ioù interrupteur [*électricité, électronique, informatique ◊ bouton permettant d'interrompre ou de rétablir l'alimentation électrique*] [en. switch]

**bouton** *g.* -ioù touche [*matériel ◊ bouton, pièce mobile d'un appareil servant d'actionneur*] [en. button]

**bouton adlenn** *g.* touche de répétition [*audiovisuel ◊ de lecteur de CDs, de DVDs, de Blu ray*] [en. replay button]

**bouton ar gouleier diwall** *g.* contacteur des feux de détresse [*automobile ◊ ou contacteur du signal danger*] [en. warning light button / warning light indicator]

**bouton ar gouleier diwall** *g.* contacteur du signal danger [*automobile ◊ ou contacteur des feux de détresse*] [en. warning light button / warning light indicator]

**bouton ar meuziadoù reoliañ** *g.* bouton menu [*photographie ◊ ou touche menu*] [en. settings display button]

**bouton arsav** *g.* touche d'arrêt [*audiovisuel ◊ de lecteur de CDs, de DVDs, de Blu ray*] [en. stop button]

**bouton bihanaat** *g.* bouton minimiser [*informatique ◊ contrôle graphique servant à minimiser une fenêtre*] [en. minimize button]

**bouton bount** *g.* bouton poussoir [*électricité, électronique, informatique ◊ ou interrupteur à poussoir*] [en. push button]

**bouton bount** *g.* poussoir [*électricité, électronique, informatique ◊ ou bouton poussoir*] [en. push button]

**bouton brasaat** *g.* bouton maximiser [*informatique ◊ contrôle graphique servant à maximiser une fenêtre*] [en. maximize button]

**bouton choaz** *g.* bouton de choix [*informatique ◊ ou bouton d'option*] [en. select button]

**bouton choaz** *g.* bouton d'option [*informatique ◊ ou bouton de choix*] [en. select button]

**bouton dic'hlizhaouiñ** *g.* contacteur de désembuage [*automobile*] [en. demisting button]

**bouton dic'hlizhaouiñ ar werenn a-dreñv** *g.* contacteur de désembuage de lunette arrière [*automobile*] [en. rear window demisting button]

**bouton dic'hlizhaouiñ ar werenn a-raok** *g.* contacteur de désembuage de lunette avant [*automobile*] [en. front window demisting button]

**bouton difasañ** *g.* bouton d'effacement [*photographie ◊ bouton d'appareil photo servant à effacer des photographies enregistrées*] [en. erase button]

**bouton digeriñ ha serriñ** *g.* touche d'ouverture fermeture [*audiovisuel ◊ de lecteur de CDs, de DVDs, de Blu ray*] [en. open close button]

**bouton diglikedet** *g.* touche désenclenchée [*informatique ◊ ou touche relâchée*] [en. released button]

**bouton diglikedet** *g.* touche relâchée [*informatique ◊ ou touche désenclenchée*] [en. released button]

**bouton diskarzh** *g.* touche d'éjection [*audiovisuel ◊ de lecteur CD, DVD, Blu ray*] [en. eject button] ○ **touche d'éjection du CD** bouton diskarzh ar CD

**bouton enteuziñ disteuziñ** *g.* touche d'entrée sortie en fondu [*audiovisuel*] [en. fade in / fade out button]

**bouton gouleier latar** *g.* contacteur de feux antibrouillard [*automobile*] [en. fog light button]

**bouton gouleier latar a-dreñv** *g.* contacteur de feux antibrouillard arrières [*automobile*] [en. rear fog light button]

**bouton gouleier latar a-raok** *g.* contacteur de feux antibrouillard avant [*automobile*] [en. front fog light button]

**bouton gwasket** *g.* touche enclenchée [*informatique ◊ d'un clavier*] [en. pressed button]

**bouton gwint** *g.* bouton bascule [*informatique ◊ bouton qui, dans une interface graphique, permet à l'utilisateur d'alterner entre deux options*] [en. toggle button / switch button]

**bouton klask aotomatek un tamm** *g.* touche de recherche automatique de plage [*audiovisuel ◊ de lecteur de CDs, de DVDs, de Blu ray*]

**bouton klask dre dorn** *g.* bouton de recherche manuelle [*audiovisuel ◊ de lecteur CD, DVD, Blu ray*] [en. manual search button]

**bouton klikedet** *g.* touche enclenchée [*informatique ◊ d'un clavier*] [en. pressed button]

**bouton kontroll** *g.* bouton de commande [*matériel ◊ ou bouton de contrôle*] [en. control knob / control button] ○ **bouton de commande de la crémaillère d'un microscope** bouton kontrolliñ drezenn ur mikroskop ○ **bouton de commande de la vis micrométrique** bouton kontrolliñ ar viñs vikrometrek

**bouton kontroll** *g.* bouton de contrôle [*matériel ◊ ou bouton de commande*] [en. control knob / control button]

**bouton kontroll balañs** *g.* bouton de contrôle de balance [*audiovisuel ◊ d'amplificateur de chaîne hi-fi*] [en. balance control knob]

**bouton kontroll boud** *g.* bouton de contrôle de tonalité grave [*audiovisuel ◊ d'amplificateur de chaîne hi-fi*] [en. bass control knob]

**bouton kontroll programiñ** *g.* touche de contrôle de programmation [*audiovisuel ◊ de chaîne Hi-Fi, vidéo*] [en. programming control button]

**bouton kontroll skiltr** *g.* bouton de contrôle de tonalité aiguë [*audiovisuel ◊ d'amplificateur de chaîne hi-fi*] [en. treble control knob]

**bouton kontrolliñ lies-implij** *g.* touche de contrôle multifonction [*audiovisuel ◊ de chaîne Hi-Fi, vidéo*] [en. multipurpose control button]

**bouton lenn** *g.* touche de lecture [*audiovisuel ◊ de lecteur de CDs, de DVDs, de Blu ray*] [en. play button]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bouton lenn ankivil** *g.* touche de lecture aléatoire [*audiovisuel ◊ de lecteur de CDs, de DVDs, de Blu ray*] [en. random play button]

**bouton lenn dizehan pe simpl** *g.* touche de lecture continue ou simple [*audiovisuel ◊ de lecteur de CDs, de DVDs, de Blu ray*] [en. continuous and simple play button]

**bouton live son** *g.* bouton de volume [*audiovisuel ◊ d'amplificateur de chaîne hi-fi*] [en. volume control knob]

**bouton munuter** *g.* touche de minuterie [*audiovisuel ◊ chaîne Hi-Fi*] [en. timer button]

**bouton nullañ ur program** *g.* touche d'annulation de programme [*audiovisuel ◊ de lecteur de CDs, de DVDs, de Blu ray*] [en. program cancel button]

**bouton Ok** *g.* touche Ok [*photographie*] [en. Ok button]

**bouton Ouzhpennañ er baner** *g.* bouton Ajouter au panier [*informatique, commerce électronique ◊ bouton d'appel à l'action par lequel un visiteur met dans son panier d'achat virtuel un produit présenté sur une page produit ou sur une fiche produit*] [en. Add to cart button / Add to basket button]

**bouton paouez** *g.* touche de pause [*audiovisuel ◊ de lecteur de CDs, de DVDs, de Blu ray*] [en. pause button]

**bouton pinvidikaer** *g.* commande d'enrichisseur [*génie mécanique ◊ de moteur à combustion interne*] [en. choke control]

**bouton programiñ** *g.* touche de programmation [*audiovisuel ◊ de lecteur de CDs, de DVDs, de Blu ray*] [en. programming button]

**bouton radio** *g.* bouton radio [*informatique ◊ contrôle graphique*] [en. radio button]

**bouton raksinapsek** *g.* bouton présynaptique [*biologie, médecine ◊ partie présynaptique d'une synapse complétée par la partie postsynaptique d'une autre cellule*] [en. presynaptic button / presynaptic knob]

**bouton reoliañ** *g.* bouton de réglage [*matériel ◊ pièce, le plus souvent de forme arrondie, qui, par son mouvement, permet le réglage d'une caractéristique électronique sur un appareil*] [en. adjustment button]

**bouton serriñ** *g.* bouton de fermeture [*informatique ◊ ou case de fermeture*] [en. close button]

**bouton serriñ** *g.* case de fermeture [*informatique ◊ ou bouton de fermeture*] [en. close button]

**bouton sinapsek** *g.* bouton synaptique [*biologie, médecine ◊ région d'un axone accolée à une autre cellule, située à l'extrémité des fibres axonales et formant une synapse qui contient de nombreuses vésicules synaptiques*] [en. synaptic button / synaptic knob]

**bouton volum** *g.* bouton de volume [*audiovisuel ◊ d'amplificateur de chaîne hi-fi*] [en. volume control knob]

**bouton-tro** *g.* bouton toupie [*informatique ◊ ou toupie*] [en. spin button]

**bouton-tro** *g.* toupie [*informatique ◊ ou bouton toupie*] [en. spin button]

**bouzar** *ag.* sourd [*médecine ◊ qui perçoit mal ou pas du tout les sons*] [en. deaf] ○ **il est devenu sourd** deuet eo da vezañ bouzar

**bouzarañ** *v.* étourdir [*médecine ◊ gêner par du bruit*] [en. deafen / make dizzy / make your head spin] ○ **je suis étourdi par le bruit des enfants** bouzaret on gant trouz ar vugale

**bouzarder** *g.* -ioù surdité [*médecine ◊ fait d'être sourd*] [en. deafness]

**bouzarder-mutder** *g.* surdimudité [*médecine ◊ fait d'être sourd et muet*] [en. deaf-muteness / deaf-mutism]

**bouzar-ha-mut** *ag.* sourd-muet [*médecine ◊ qui perçoit mal ou pas du tout les sons et qui ne parle pas*] [en. deaf-mute] ○ **enfant sourd-muet** bugel bouzar-ha-mut

**bouzarvut** *ag.* sourd-muet [*médecine ◊ qui perçoit mal ou pas du tout les sons et qui ne parle pas*] [en. deaf-mute]

**bouzarvutder** *g.* -ioù surdimudité [*médecine ◊ fait d'être sourd et muet*] [en. deaf-muteness / deaf-mutism]

**bouzellel** *ag.* intestinal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'intestin*] [en. intestinal] ○ **absorption intestinale** euvradur bouzellel ○ **sonde intestinale** sont bouzellel

**bouzellenn** *gw.* bouzelloù chambre à air [*automobile ◊ tube en caoutchouc naturel ou synthétique placé à l'intérieur de l'enveloppe et muni d'une valve pour l'admission de l'air*] [en. inner tube / tube]

**bouzellenn** *gw.* bouzelloù intestin [*médecine, anatomie ◊ partie du tube digestif faisant suite à l'estomac, et qui s'étend jusqu'à l'anus*] [en. intestine / bowel]

**bouzellenn** *ep.* intestinal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'intestin*] [en. intestinal] ○ **sonde intestinale** sont bouzellenn ○ **circonvolution intestinale** kildroenn vouzellenn

**bouzellenn dev** *gw.* gros intestin [*médecine, anatomie ◊ partie de l'intestin qui constitue le segment terminal du tube digestif, et qui s'étend de la valve iléocaecale à l'anus*] [en. large intestine] ○ **cancer du gros intestin** kañser ar vouzellenn-dev

**bouzellenn voan** *gw.* intestin grêle [*médecine, anatomie ◊ partie de l'intestin qui fait suite à l'estomac et qui précède le gros intestin*] [en. small intestine]

**bouzellennad** *gw.* -où colite [*médecine ◊ affection inflammatoire du côlon diffuse ou localisée*] [en. colitis]

**bouzellennad hemorrajek** *gw.* colite hémorragique [*médecine ◊ inflammation du côlon causée par des souches d'Escherichia coli entérohémorragiques, caractérisée par des douleurs abdominales sous forme de crampes accompagnées d'une abondante diarrhée sanglante*] [en. hemorrhagic colitis]

**bouzellennad kridek** *gw.* colite spasmodique [*médecine ◊ ou syndrome du côlon irritable - association variable de troubles digestifs affectant principalement le gros intestin et caractérisée par l'absence de lésions morphologiques ou histologiques-*] [en. spastic colitis / irritable bowel syndrome]

**bouzellennad padus** *gw.* colite chronique [*médecine ◊ ou colite ulcéreuse - maladie inflammatoire de l'intestin chronique caractérisée par une ulcération fine de la muqueuse interne du gros intestin*] [en. chronic colitis]

**bouzellennad padus** *gw.* colite ulcéreuse [*médecine ◊ ou colite chronique - maladie inflammatoire de l'intestin chronique caractérisée par une ulcération fine de la muqueuse interne du gros intestin*] [en. chronic colitis]

**bouzellennad spasmodek** *gw.* colite spasmodique [*médecine ◊ ou syndrome du côlon irritable - association variable de troubles digestifs affectant principalement le gros intestin et caractérisée par l'absence de lésions morphologiques ou histologiques-*] [en. spastic colitis / irritable bowel syndrome]

**bouzellenn-dall** *gw.* caecum / cœcum [*médecine, anatomie ◊ partie initiale du gros intestin, formant un cul-de-sac au-dessus de l'intestin grêle*] [en. caecum / cecum / blind gut / blind intestine]

**bouzelloù / ar bouzelloù** *ep.* intestinal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'intestin*] [en. intestinal] ○ **douleur intestinale** poan bouzelloù ○ **sonde intestinale** sont bouzelloù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Bovidae** *g.* Bovidae / Bovidés [*zoologie ◊ famille de mammifères ruminants*] [en. Bovidae]
**bovideg** *g.* -ed bovidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Bovidés*] [en. bovid]
**bovidek** *ag.* bovidé [*zoologie ◊ relatif aux Bovidés*] [en. bovid] ○ **animal bovidé** loen bovidek / aneval bovidek
**Bovinae** *g.* Bovinae / Bovinés [*zoologie ◊ sous-famille de Bovidés comprenant les bovins domestiqués*] [en. Bovinae]
**bovineg** *g.* -ed bovin [*zoologie ◊ ou boviné - mammifère appartenant à la sous-famille des Bovinés*] [en. bovine]
**bovineg** *g.* -ed boviné [*zoologie ◊ ou bovin - mammifère appartenant à la sous-famille des Bovinés*] [en. bovine]
**bovinek** *ag.* bovin [*zoologie ◊ ou boviné - s'agissant d'un mammifère, appartenant à la sous-famille des Bovinés*] [en. bovine] ○ **animal bovin** loen bovinek / aneval bovinek
**bovinek** *ag.* boviné [*zoologie ◊ ou bovin - s'agissant d'un mammifère, appartenant à la sous-famille des Bovinés*] [en. bovine] ○ **animal boviné** loen bovinek / aneval bovinek
**boz** *gw.* -où creux de la main [*médecine, anatomie ◊ petite cavité qui se fait dans la paume de la main, quand on la plie un peu*] [en. hollow of the hand]
**boz** *gw.* -où main (creux de la) [*médecine, anatomie ◊ petite cavité qui se fait dans la paume de la main, quand on la plie un peu*] [en. hollow of the hand]
**bozad** *gw.* -où quantité [*anthropologie ◊ ce qu'on peut mettre dans le creux de la main*] [en. amount in the hollow of the hand]
**bozadenn** *gw.* -où quantité [*anthropologie ◊ ce qu'on peut mettre dans le creux de la main*] [en. amount in the hollow of the hand]
**bra** *g.* -où bra [*physique quantique ◊ ou vecteur-bra*] [en. bra / bra vector]
**bradikardia hipoksek** *g.* bradycardie hypoxique [*médecine ◊ ralentissement de la fréquence cardiaque (auriculaire ou ventriculaire) sous l'influence de l'hypoxie*] [en. hypoxic bradycardia]
**bradikardia / bradikardiezh** *g.* -où, *gw.* -où bradycardie [*médecine ◊ ralentissement du rythme cardiaque*] [en. bradycardia] ○ **la bradycardie est un rythme cardiaque lent** ur ritm kalon gorrek eo ar vradikardia
**brae** *g.* -où brai [*marine, nautisme ◊ enduit d'étanchéité*] [en. pitch] ○ **le brai est un résidu de la distillation du pétrole** un dilerc'h diwar strilhañ ar petrol eo ar brae
**brae** *gw.* -où broie [*agriculture ◊ instrument servant à broyer la tige du lin ou du chanvre*] [en. hemp-brake / breaker]
**braead** *g.* -où broyat [*travail des matériaux ◊ matière broyée*] [en. mash] ○ **broyat de plantes** braead plant
**braead koad** *g.* braeadoù koad broyat de bois [*écologie, développement durable ◊ bois broyé, déchiqueté*] [en. chipped wood | cy. crynddellt]
**braeat** *v.* broyer [*travail des matériaux ◊ réduire une matière solide en parcelles très petites, par pression ou choc*] [en. grind / mill / crush]
**braeat** *v.* concasser [*industrie minière ◊ réduire une matière solide en petits fragments*] [en. crush / pound / grind]
**braeer** *g.* -ioù broyeur [*travail des matériaux ◊ machine à broyer*] [en. grinder / crusher / mill]
**braeer** *g.* -ioù broyeur [*paléoanthropologie ◊ boule à facettes pour broyer*] [en. grinder / crusher]
**braeer** *g.* -ioù concasseur [*industrie minière ◊ machine à concasser*] [en. grinder / crusher]
**braeerezh / braeat** *g.* -ioù, *av.* broyage / broiement [*travail des matériaux ◊ action de broyer*] [en. grinding / milling / crushing]
**braeerezh / braeat** *g.* -ioù, *av.* concassage [*industrie minière ◊ action de concasser*] [en. grinding / crushing] ○ **concassage du minerai de cuivre** braeat ar c'hailh kouevr
**bragal** *v.* parader [*zoologie ◊ faire une série de mouvements durant la parade et avant l'accouplement : oiseaux*] [en. display]
**bragerezh / bragal** *g.* -ioù, *av.* parade [*zoologie ◊ ensemble des rites qui, chez beaucoup d'animaux, précèdent l'accouplement*] [en. display]
**bragerezh-eured** *g.* parade nuptiale [*zoologie ◊ ensemble des comportements ritualisés auxquels se livrent certaines espèces en prélude à l'accouplement*] [en. display / courtship display / courtship behaviour]
**brageris** *g.* -où parure [*anthropologie ◊ ensemble de vêtements assortis*] [en. finery]
**bragez** *g.* -ioù germe [*botanique ◊ partie de la semence qui pousse pour produire la plante*] [en. germ]
**brageziñ** *v.* germer [*botanique ◊ pousser son germe au-dehors (semence, bulbe, tubercule)*] [en. germinate / sprout]
**brageziñ** *av.* germination [*botanique ◊ processus au cours duquel l'embryon d'une graine se développe pour donner naissance à une nouvelle plante de la même espèce*] [en. germination / sprouting]
**braketing** *g.* bracketing [*photographie ◊ prises de vue en rafale du même sujet avec des paramètres de prise de vue différents*] [en. bracketing]
**braki** *et.* brachy [*terminologie ◊ du grec qui signifie court*] [en. brachy]
**brakidont** *ag.* brachyodonte [*zoologie ◊ se dit d'une dent à couronne basse, à croissance limitée*] [en. brachyodont] ○ **dent brachyodonte** dant brakidont
**brakinenn** *gw.* brakined brachyne [*zoologie ◊ coléoptère carabique*] [en. brachinus]
**brakiopod** *g.* -ed brachiopode [*zoologie ◊ animal d'un groupe zoologique comprenant des individus enfermés dans une coquille bivalve à symétrie bilatérale*] [en. brachiopod]
**brakisefal** *g.* -ed brachycéphale [*médecine, anatomie ◊ personne qui a le crâne aussi développé dans le sens latéral que dans le sens longitudinal*] [en. brachycephalic person]
**brakisefalek** *ag.* brachycéphale [*médecine, anatomie ◊ qui a le crâne aussi développé dans le sens latéral que dans le sens longitudinal*] [en. brachycephalic] ○ **crâne brachycéphale** klopenn brakisefalek
**brakisefaliezh** *gw.* -où brachycéphalie [*médecine, anatomie ◊ aspect morphologique des crânes plus larges que profonds*] [en. brachycephaly]
**brakistokron** *g.* -où brachistochrone [*mathématiques, physique ◊ courbe sur laquelle doit glisser, sans frottement et sans vitesse initiale, un point matériel pesant pour avoir un temps de parcours minimal entre deux points fixés*] [en. brachistochrone]
**brakistokron** *ag.* brachistochrone [*mathématiques, physique ◊ désigne un parcours de durée minimale*] [en. brachistochrone] ○ **courbe brachistochrone** brakistokron / krommenn vrakistokron
**brakteel** *ag.* bractéal [*botanique ◊ qui concerne les bractées*] [en. bracteal] ○ **feuilles bractéales** delioù brakteel
**brakteenn** *gw.* brakteoù bractée [*botanique ◊ feuille modifiée qui sous-tend une fleur ou une inflorescence*] [en. bract]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brakteolenn** *gw.* brakteoloù bractéole [*botanique ◊ inflorescence, petite bractée accompagnant les pédicelles ou les fleurs*] [en. bracteole]

**brakteolet** *ag.* bractéolé [*botanique ◊ pourvu de bractéoles*] [en. bracteolate] ○ **pédicelles bractéolés** troadigoù brakteolet

**brakteoù kenglenus** *gw.* bractées coalescentes [*physique, biologie ◊ bractées soudées par coalescence*] [en. coalescent bracts]

**Bran** *gw.* Corbeau [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Corvus, Corvi - Crv] [en. Crow]

**bran** *gw.* brini corbeau [*zoologie ◊ terme composant le nom normalisé de plusieurs espèces du genre Corvus qui comprend aussi les corneilles*] [en. crow]

**branell** *gw.* -où jambette [*marine, nautisme ◊ montant, bout d'allonge qui dépasse le plat-bord et sur lequel on tourne des manœuvre*] [en. bulwark stanchion]

**branell** *gw.* -où taquet [*marine, nautisme ◊ dispositif de blocage d'un cordage*] [en. cleat]

**branell da amarrañ** *gw.* -où taquet d'amarrage [*marine, nautisme ◊ dispositif permettant de bloquer un cordage*] [en. fastening cleat]

**branenn** *gw.* -où brane [*physique ◊ en théorie des cordes, objet possédant n'importe quel nombre de dimensions autorisées*] [en. brane]

**branennoù** *ep.* branaire [*astronomie ◊ relatif aux branes*] [en. brane] ○ **cosmologie branaire** kosmologiezh branennoù

**brank** *g.* -où branche [*botanique ◊ ramification latérale du tronc d'un arbre*] [en. branch]

**brank** *g.* -où branche [*physique, électricité ◊ sous-ensemble d'un réseau considéré comme un bipôle, constitué par un élément de circuit ou par une combinaison d'éléments de circuit*] [en. branch]

**brank** *g.* -où branche [*mathématiques ◊ partie d'une courbe, qui à partir du sommet, s'éloigne à l'infini*] [en. branch]

**brank** *g.* -où dérivation [*physique, électricité ◊ branche parallèle dans un circuit électrique*] [en. bypass / shunt / branch circuit] ○ **dans un montage en dérivation, l'intensité du courant principal est égale à la somme des intensités des courants dérivés** en un orjaladenn gant brankoù ec'h eo fonnder ar red tredan pennañ kevatal gant somm fonnderioù ar redoù tredan diroudet

**brank** *g.* -où pale [*aéronautique, marine ◊ élément de forme vrillée, fixé au moyeu d'une hélice*] [en. blade]

**brank** *g.* -où rameau [*médecine, anatomie ◊ division terminale d'un vaisseau sanguin, d'un vaisseau lymphatique ou d'un nerf*] [en. branch / ramus]

**brank** *g.* -où ramification [*botanique ◊ branche d'un arbre, d'un arbuste*] [en. branch / ramification]

**brank** *g.* -où ramification [*sciences, technique ◊ subdivision, division secondaire, latérale ; élément se détachant d'une partie principale*] [en. ramification / branch]

**brank anastomotek** *g.* rameau anastomotique [*médecine, anatomie ◊ rameau qui établit une communication entre deux vaisseaux*] [en. anastomotic branch]

**brank ar gigenn stilo-farinks** *g.* rameau du muscle stylo-pharyngien [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du muscle stylo-pharyngien*] [la. ramus musculus stylopharyngei] [en. branch of stylopharyngeus muscle]

**brank ar gigenn stilo-teod** *g.* rameau du muscle stylo-glosse [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du stylo-glosse*] [la. ramus musculus styloglossus] [en. branch of styloglossus muscle]

**brank ar sinus karotidel** *g.* rameau du sinus carotidien [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf de Hering*] [la. ramus sinus carotici] [en. carotid branch]

**brank arvrec'h diadreñv** *g.* rameau postérieur antébrachial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche postérieure du brachial cutané interne*] [la. ramus posterior antebrachii] [en. posterior branch of medial antebrachial nerve]

**brank arvrec'h diaraok** *g.* rameau antérieur antébrachial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche antérieure du brachial cutané interne*] [la. ramus anterior antebrachii] [en. antebrachial anterior ramus]

**brank bas an nervenn radial** *g.* rameau superficiel du nerf radial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche antérieure ou sensitive du nerf radial*] [la. ramus superficialis nervi radialis] [en. superficial branch of radial nerve]

**brank bas an nervenn ulna** *g.* rameau superficiel du nerf ulnaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche superficielle du nerf cubital*] [la. ramus superficialis nervi ulnaris] [en. superficial branch of ulnar nerve]

**brank diadreñv an nervenn stouver** *g.* rameau postérieur du nerf obturateur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche postérieure du nerf obturateur*] [la. ramus posterior nervorum obturatorii] [en. posterior branch of obturator nerve]

**brank diaraok an nervenn stouver** *g.* rameau antérieur du nerf obturateur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche (antérieure du nerf obturateur*] [la. ramus anterior nervorum obturatorii] [en. anterior branch of obturator nerve]

**brank digastrek an nervenn dremm** *g.* rameau digastrique du nerf facial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : rameau du ventre postérieur du digastrique*] [la. ramus digastricus nervi facialis] [en. digastric branch of facial nerve]

**brank digondision** *g.* branchement inconditionnel [*informatique ◊ branchement effectué vers une séquence d'instructions située à un autre point du même programme, sans examen de condition*] [en. unconditional branch / unconditional transfer]

**brank don an nervenn radial** *g.* rameau profond du nerf radial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche postérieure ou motrice du nerf radial*] [la. ramus profondus nervi radialis] [en. deep branch of radial nerve]

**brank don an nervenn ulna** *g.* rameau profond du nerf ulnaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche profonde du nerf cubital*] [la. ramus profondus nervi ulnaris] [en. deep branch of ulnar nerve]

**brank eilrenk** *g.* brankoù eilrenk branche secondaire [*botanique ◊ ou branche sous-charpentière, branche sous-mère*] [en. secondary branch] ○ **une branche secondaire est une branche fixée sur une branche charpentière** ur brank stag ouzh ur brank framm eo ur brank eilrenk

**brank farinks an nervenn glopenn 10** *g.* rameau pharyngien du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf pharyngien*] [la. ramus pharyngeus nervi vagi] [en. pharyngeal branch of vagus nerve]

**brank farinks an nervenn vagus** *g.* rameau pharyngien du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf pharyngien*] [la. ramus pharyngeus nervi vagi] [en. pharyngeal branch of vagus nerve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brank femurel an nervenn c'henitofemurel** *g.* rameau fémoral du nerf génitofémoral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche externe du nerf génitofémoral*] [la. ramus femoralis nervorum genitifemoralis] [en. femoral branch of genitofemoral nerve]

**brank femurel an nervenn ouennañ-femurel** *g.* rameau fémoral du nerf génitofémoral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche externe du nerf génitofémoral*] [la. ramus femoralis nervorum genitifemoralis] [en. femoral branch of genitofemoral nerve]

**brank flugez** *g.* rameau viscéral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf viscéral*] [la. ramus visceralis] [en. visceral branch]

**brank framm** *g.* brankoù framm branche charpentière [*botanique ◊ ou branche maîtresse, branche primaire - branche principale qui prend naissance sur le tronc d'un arbre et qui supporte généralement une partie importante du houppier*] [en. main branch / primary branch / scaffold branch / scaffold limb] ○ **une branche charpentière est une branche directement fixée sur le tronc** ur brank stag war-eeun ouzh ar c'hef eo ur brank framm

**brank framm** *g.* brankoù framm branche maîtresse [*botanique ◊ ou branche charpentière, branche primaire - branche principale qui prend naissance sur le tronc d'un arbre et qui supporte généralement une partie importante du houppier*] [en. main branch / primary branch / scaffold branch / scaffold limb] ○ **une branche maîtresse est une branche directement fixée sur le tronc** ur brank stag war-eeun ouzh ar c'hef eo ur brank framm

**brank framm** *g.* brankoù framm branche mère [*botanique ◊ ou branche charpentière, branche primaire - branche principale qui prend naissance sur le tronc d'un arbre et qui supporte généralement une partie importante du houppier*] [en. main branch / primary branch / scaffold branch / scaffold limb] ○ **une branche mère est une branche directement fixée sur le tronc** ur brank stag war-eeun ouzh ar c'hef eo ur brank framm

**brank framm** *g.* brankoù framm branche primaire [*botanique ◊ ou branche charpentière, branche maîtresse - branche principale qui prend naissance sur le tronc d'un arbre et qui supporte généralement une partie importante du houppier*] [en. main branch / primary branch / scaffold branch / scaffold limb] ○ **une branche primaire est une branche directement fixée sur le tronc** ur brank stag war-eeun ouzh ar c'hef eo ur brank framm

**brank framm** *g.* brankoù framm charpentière [*botanique ◊ ou branche charpentière - grosse branche formant l'ossature du houppier d'un arbre*] [en. main branch / primary branch] ○ **une charpentière est une branche directement fixée sur le tronc** ur brank stag war-eeun ouzh ar c'hef eo ur brank framm

**brank gluteal** *g.* rameau glutéal [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : rameau cutané fessier*] [la. ramus gluteus] [en. gluteal branch]

**brank gouennañ an nervenn c'henitofemurel** *g.* rameau génital du nerf génitofémoral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche interne du nerf génitofémoral*] [la. ramus genitalis nervorum genitofemoralis] [en. genital branch of genitofemoral nerve]

**brank gouzoug d'ar galon** *g.* rameau cardiaque cervical [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf cardiaque*] [la. ramus cardiacus cervicalis] [en. superior cardiac nerve]

**brank hiperbolek** *g.* branche hyperbolique [*mathématiques ◊ branche d'hyperbole*] [en. hyperbolic branch]

**brank infinit** *g.* branche infinie [*mathématiques ◊ une branche d'une courbe représentative d'une fonction est dite infinie dès lors que l'une au moins des coordonnées x ou y tend vers l'infini*] [en. infinite branch]

**brank isframm** *g.* brankoù isframm branche sous-charpentière [*botanique ◊ ou branche secondaire, branche sous-mère*] [en. secondary branch] ○ **branche fixée sur une branche charpentière** brank stag ouzh ur brank-framm

**brank isframm** *g.* brankoù isframm branche sous-mère [*botanique ◊ ou branche secondaire, branche sous-charpentière*] [en. secondary branch] ○ **une branche sous-mère est une branche fixée sur une branche charpentière** ur brank stag ouzh ur brank framm eo ur brank isframm

**brank kalkaneom medial** *g.* rameau calcanéen médial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf calcanéen interne*] [la. ramus calcaneus medialis] [en. medial calcaneal branch]

**brank kenereet fibularel** *g.* rameau communicant fibulaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf saphène péronier*] [la. ramus communicans fibularis] [en. sural communicating branch]

**brank kenereet gant brank skouarn an nervenn glopenn 10** *g.* rameau communicant avec le rameau auriculaire du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : rameau anastomotique de Bichat*] [la. ramus communicans cum ramo auriculari nervus vagi] [en. communicating branch with auricular branch of vagus nerve]

**brank kenereet gant pleksus an timpan** *g.* rameau communicant avec le plexus tympanique [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf petit pétreux superficiel*] [la. ramus communicans cum plexus tympanico] [en. communicating branch of facial nerve with tympanic plexus]

**brank kengostez** *g.* branche collatérale [*médecine, anatomie ◊ branche non terminale d'un vaisseau*] [en. collateral branch] ○ **la branche collatérale d'une artère correspond à une branche qui naît de l'artère et qui ne termine pas l'artère** brank kengostez un arterenn a zo ur brank ganet diouzh an arterenn ha n'eo ket gourfenn an arterenn

**brank kenvell** *g.* rameau articulaire [*médecine, anatomie ◊ branche véhiculant des fibres afférentes centripètes, sensitives, issues des territoires synovial et capsulaire d'une articulation*] [la. ramus articularis] [en. articular ramus]

**brank kigenn** *g.* rameau musculaire [*médecine, anatomie ◊ branche d'un nerf véhiculant des fibres efférentes centrifuges, motrices, destinées à l'innervation motrice d'un muscle*] [la. ramus muscularis] [en. muscular branch]

**brank kigenn an dosenn denar** *g.* rameau musculaire thénarien [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche motrice thénarienne*] [la. ramus muscularis pollicis] [en. thenar muscular branch]

**brank kigenn an nervenn iskiatek** *g.* rameau musculaire du nerf ischiatique [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branches collatérales motrices du nerf grand sciatique*] [la. rami musculares nervus ischiadicus] [en. muscular branch of sciatic nerve]

**brank kigenn medial an nervenn femurel** *g.* rameau musculaire médial du nerf fémoral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf musculo-cutané interne de la cuisse*] [la. ramus muscularis medialis nervorum femoralis] [en. medial muscular branch of femoral nerve]

**brank kof** *g.* rameau ventral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche antérieure*] [la. ramus ventralis] [en. ventral ramus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brank kondisionel** *g.* branchement conditionnel [*informatique ◊ branchement qui n'est exécuté que si une condition ou un ensemble de conditions sont préalablement remplies*] [en. conditional branch / conditional transfer]

**brank koubl** *g.* rameau articulaire [*médecine, anatomie ◊ branche véhiculant des fibres afférentes centripètes, sensitives, issues des territoires synovial et capsulaire d'une articulation*] [la. ramus articularis] [en. articular ramus]

**brank koubl ar glin** *g.* rameau articulaire du genou [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf de Cruveilhier*] [la. ramus articularis genicularis] [en. articular branch of the knee joint]

**brank kroc'hen** *g.* rameau cutané [*médecine, anatomie ◊ branche des fibres afférentes centripètes, sensitives, issues d'un territoire cutané*] [la. ramus cutaneus] [en. cutaneous branch]

**brank kroc'hen brec'h** *gw.* rameau cutané brachial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : rameau cutané du bras*] [la. ramus cutaneus brachii] [en. brachial cutaneous branch]

**brank kroc'hen diadreñv ar femur** *g.* rameau cutané fémoral postérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : rameau crural et poplité*] [la. ramus cutaneus femoris posterior] [en. posterior femoral cutaneous nerve]

**brank kroc'hen diaraok an nervenn ilio-hipogastrek** *g.* rameau cutané antérieur du nerf iliohypogastrique [*médecine, anatomie*] [la. ramus cutaneus anterior nervorum iliohypogastricii] [en. anterior cutaneous branch of iliohypogastric nerve]

**brank kroc'hen diaraok an nervennoù etrekostel** *g.* rameau cutané antérieur des nerfs intercostaux [*médecine, anatomie*] [la. ramus cutaneus anterior nervorum intercostalium] [en. anterior abdominal cutaneous branch of intercostal nerve]

**brank kroc'hen kostez an nervenn ilio-hipogastrek** *g.* rameau cutané latéral du nerf iliohypogastrique [*médecine, anatomie*] [la. ramus cutaneus lateralis nervorum iliohypogastricii] [en. lateral cutaneous branch of iliohypogastric nerve]

**brank kroc'hen kostez an nervennoù etrekostel** *g.* rameau cutané latéral des nerfs intercostaux [*médecine, anatomie*] [la. ramus cutaneus lateralis nervorum intercostalium] [en. lateral cutaneous branche of intercostal nerves]

**brank kroc'hen palv an nervenn ulna** *g.* rameau cutané palmaire du nerf ulnaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche cutanée palmaire du nerf ulnaire*] [la. ramus cutaneus palmaris nervi ulnaris] [en. palmar branch of ulnar nerve]

**brank kroc'hen tu-kein an nervenn ulna** *g.* rameau cutané dorsal du nerf ulnaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche cutanée dorsale de la main*] [la. ramus cutaneus dorsalis nervi ulnaris] [en. dorsal branch of ulnar nerve]

**brank lein** *g.* brankoù lein branche sommitale [*botanique ◊ branche au sommet d'un arbre*] [en. top branch]

**brank meniñjel** *g.* rameau méningé [*médecine, anatomie*] [la. ramus meningeus] [en. meningeal branch]

**brank meniñjel an nervenn vagus** *g.* rameau méningé du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ rameau né du ganglion supérieur du nerf vague et qui se distribue à la dure-mère voisine du foramen jugulaire*] [la. ramus meningeus nervi vagi] [en. meningeal branch of vagus nerve]

**brank nervenn** *g.* rameau nerveux [*médecine, anatomie ◊ branche de nerf*] [en. ramus of nerve]

**brank palvel an nervenn vedian** *g.* rameau palmaire du nerf médian [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf cutané palmaire*] [la. ramus palmaris nervi mediani] [en. palmar branch of the median nerve]

**brank parabolek** *g.* branche parabolique [*mathématiques ◊ branche de parabole*] [en. parabolic branch]

**brank penn humerel ar gigenn ront pronader** *g.* rameau du chef huméral du muscle rond pronateur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf supérieur du rond pronateur*] [la. ramus musculi pronator teres] [en. branch of pronator teres muscle]

**brank perineel** *g.* rameau périnéal [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branches périnéales*] [la. ramus perinealis] [en. perineal branch]

**brank perineom** *g.* rameau périnéal [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branches périnéales*] [la. ramus perinealis] [en. perineal branch]

**brank skouarn an nervenn glopenn 10** *g.* rameau auriculaire du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ branche du nerf vague qui assure l'innervation sensorielle de la peau du conduit auditif et du pavillon de l'oreille*] [la. ramus auricularis nervus vagi] [en. auricular branch of the vagus nerve]

**brank skouarn an nervenn vagus** *g.* rameau auriculaire du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ branche du nerf vague qui assure l'innervation sensorielle de la peau du conduit auditif et du pavillon de l'oreille*] [la. ramus auricularis nervus vagi] [en. auricular branch of the vagus nerve]

**brank skouarn diabarzh an nervenn dremm** *g.* rameau auriculaire interne du nerf facial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf d'Arnold*] [la. ramus auricularis internus nervus facialis] [en. auricular branch of the facial nerve]

**brank skouarn diadreñv** *g.* rameau auriculaire postérieur [*médecine, anatomie ◊ ou nerf auriculaire postérieur - branche collatérale du nerf facial née au niveau ou un peu au-dessous du foramen stylomastoïdien*] [la. nervus auricularis posterior] [en. posterior auricular nerve]

**brank stilo-hioid** *g.* rameau stylo-hyoïdien [*médecine, anatomie ◊ du nerf facial*] [la. ramus sylohyoideus] [en. stylohyoid branch]

**brank / brankañ** *g.* -où, *av.* branchement [*informatique ◊ dans l'exécution d'un programme, choix d'un ensemble d'instructions parmi plusieurs ensembles possibles*] [en. branch point] ○ **instruction de branchement** stadamant vrankañ

**brankadur** *g.* -ioù ramification [*sciences, technique ◊ subdivision, division secondaire, latérale ; élément se détachant d'une partie principale*] [en. ramification / branch]

**brankadur ar gwrizioù** *g.* ramification des racines [*botanique ◊ fait pour les racines de se diviser*] [en. root ramification]

**brankadur gwazhienn** *g.* ramification vasculaire [*médecine, anatomie ◊ subdivision de vaisseau (sanguin, lymphatique)*] [en. vessel ramification / vascular ramification]

**brankadur nervenn** *g.* ramification nerveuse [*médecine, anatomie ◊ subdivision de nerf*] [en. nerve ramification]

**brankadur / brankañ** *g.* -ioù, *av.* ramification [*sciences, technique ◊ fait de se ramifier, de se diviser en éléments secondaires (végétaux, organes, réseaux...)*] [en. ramification]

**brankadurioù nervennoù an delioù** *g.* ramifications des nervures des feuilles [*botanique ◊ subdivisions des nervures des feuilles*] [en. leaf nerve ramifications]

**brankadurioù un hent-houarn** *g.* ramifications d'une voie ferrée [*transport ◊ subdivisions de voie ferrée*] [en. railroad ramifications]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brankañ** *v.* brancher [*informatique ◊ dans l'exécution d'un programme, choisir un ensemble d'instructions parmi plusieurs ensembles possibles*] [en. branch]

**brankañ** *v.* ramifier / se ramifier [*sciences, technique ◊ (se) diviser en plusieurs branches ou rameaux*] [en. ramify / divide / split / branch] ○ **les nerfs se ramifient** brankañ a ra an nervennoù ○ **arbre qui se ramifie beaucoup** gwezenn hag a vrank kalz ○ **la racine se ramifie en racines secondaires de plus en plus petites** brankañ a ra ar wrizienn e gwrizioù eil renk bihanoc'h-bihanañ

**brank-avel** *g.* brankoù-avel traînée de nuages [*science de l'atmosphère ◊ annonciatrice de vent*] [en. trail of clouds]

**brankek** *ag.* ramifié [*sciences, technique ◊ formé de rameaux*] [en. ramified] ○ **chaîne carbonée ramifiée** chadenn garbon brankek ○ **tronc ramifié** kef brankek ○ **structure ramifiée** struktur brankek

**brankig** *g.* -où rameau [*botanique ◊ petite branche d'arbre, subdivision de branche d'arbre*] [en. small branch / twig]

**brankig** *g.* -où ramille [*botanique ◊ petite branche d'un arbre*] [en. small branch / twig]

**brankig apliket** *g.* rameau appliqué [*botanique ◊ rameau dirigé vers le haut avec un angle de divergence de 15˚ ou moins par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. appressed twig]

**brankig apliket** *g.* rameau apprimé [*botanique ◊ rameau dirigé vers le haut avec un angle de divergence de 15˚ ou moins par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. appressed twig]

**brankig damskouer** *g.* rameau divariqué [*botanique ◊ ou rameau étalé, rameau divergent - rameau disposé presque à angle droit, avec un angle de divergence de 76° à 105° par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. divaricate twig / spreading twig / divergent twig]

**brankig damskouer** *g.* rameau divergent [*botanique ◊ ou rameau étalé, rameau divariqué - rameau disposé presque à angle droit, avec un angle de divergence de 76° à 105° par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. divaricate twig / spreading twig / divergent twig]

**brankig diskenn** *g.* rameau descendant [*botanique ◊ rameau dirigé vers le bas avec un angle de divergence de 136˚ à 165˚ par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. descending twig]

**brankig displiket** *g.* rameau déprimé [*botanique ◊ rameau dirigé vers le bas avec un angle de divergence de 166˚ à 180˚ par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. depressed twig]

**brankig ledet** *g.* rameau étalé [*botanique ◊ ou rameau divariqué, rameau divergent - rameau disposé presque à angle droit, avec un angle de divergence de 76° à 105°par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. divaricate twig / spreading twig / divergent twig]

**brankig sav** *g.* rameau ascendant [*botanique ◊ rameau dirigé vers le haut avec un angle de divergence de 16˚ à 45˚ par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. ascending twig]

**brankig stouet war-draoñ** *g.* rameau récliné [*botanique ◊ rameau dirigé vers le bas avec un angle de divergence de 106° à 135° par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. reclinate twig]

**brankig stouet war-grec'h** *g.* rameau incliné [*botanique ◊ rameau dirigé vers le haut formant un angle de 46° à 75° par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. inclined twig]

**brankig war-draoñ** *g.* rameau descendant [*botanique ◊ rameau dirigé vers le bas avec un angle de divergence de 136˚ à 165˚ par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. descending twig]

**brankig war-grec'h** *g.* rameau ascendant [*botanique ◊ rameau dirigé vers le haut avec un angle de divergence de 16˚ à 45˚ par rapport à l'axe qui le supporte*] [en. ascending twig]

**brankioù gwezenn ar bronchez** *g.* ramifications de l'arbre bronchique [*médecine, anatomie ◊ subdivisions de l'arbre bronchique*] [en. bronchial tree branches]

**brankoù** *g.* ramure [*zoologie ◊ ensemble des bois des cervidés, andouiller*] [en. antlers]

**brankoù ar c'higennoù skalen** *g.* rameaux des muscles scalènes [*médecine, anatomie ◊ rameaux des nerfs cervicaux qui innervent les muscles scalènes*] [la. rami musculares scaleinii colli] [en. branch of scalene muscles]

**brankoù broñchez an nervenn vagus** *g.* rameaux bronchiques du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ branches collatérales du nerf vague vers les bronches*] [la. rami bronchiales nervi vagi] [en. bronchial branches of vagus nerve]

**brankoù drailhet** *g.* bois raméal fragmenté / BRF [*écologie, développement durable ◊ type de broyat de branches déchiquetées (BRF)*] [en. ramial chipped wood] ○ **le bois rameal fragmenté (BRF) est une litère très efficace** efedus-tre eo ar gouzer diwar brankoù drailhet

**brankoù gastrek an nervenn vagus** *g.* rameaux gastriques du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ branches collatérales du nerf vague vers le plexus gastrique*] [la. rami gastrici nervi vagi] [en. gastric branches of vagus nerve]

**brankoù kalon an nervenn vagus** *g.* rameaux cardiaques du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ branches collatérales du nerf vague vers le plexus cardiaque*] [la. rami cardiaci nervi vagi] [en. cardiac branches of vagus nerve]

**brankoù kigennoù hir ar gouzoug** *g.* rameaux des muscles longs du cou [*médecine, anatomie ◊ rameaux des nerfs cervicaux qui innervent les muscles longs*] [la. rami musculares longi colli] [en. branch of longus colli muscle]

**brankoù servideg** *g.* bois de cervidé [*zoologie ◊ prganes osseux ramifiés de grande taille présents sur la tête*] [en. cervidae antlers]

**brankoù skevent an nervenn vagus** *g.* rameaux pulmonaires du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ branches collatérales du nerf vague vers le plexus pulmonaire*] [la. rami pulmonales nervi vagi] [en. pulmonary branches of vagus nerve]

**brankoù stomok an nervenn vagus** *g.* rameaux gastriques du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ branches collatérales du nerf vague vers le plexus gastrique*] [la. rami gastrici nervi vagi] [en. gastric branches of vagus nerve]

**brankoù toraksel an nervenn vagus** *g.* rameaux thoraciques du nerf vague [*médecine, anatomie ◊ branches collatérales du nerf vague vers le plexus thoracique*] [la. rami thoracici nervi vagi] [en. thoracic branches of vagus nerve]

**brankoù tu-kein an nervennoù gouzoug** *g.* rameaux dorsaux des nerfs cervicaux [*médecine, anatomie ◊ branches terminales dorsales des nerfs cervicaux destinées aux muscles profonds et aux téguments de région postérieure du cou*] [la. rami dorsales nervorum cervicalum / rami posteriores nervorum cervicalum] [en. dorsal branches of cervical nerves]

**brankoù tu-kein an nervennoù kroazell** *g.* rameaux dorsaux des nerfs lombaux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branches postérieures des nerfs lombaires*] [la. rami dorsales nervi lombalium] [en. dorsal branches of lumbar nerves]

**brank-sav** *g.* brankoù-sav branche montante [*médecine, anatomie ◊ partie de la mandibule*] [en. ramus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brank-sav ar garvan-draoñ** *g.* branche montante de la mandibule [*médecine, anatomie ◊ partie de la mandibule*] [en. mandibular ramus]
**brannell** *gw.* -où béquille [*médecine ◊ instrument orthopédique d'aide à la marche*] [en. crutch]
**brañselladenn** *gw.* -où balancement [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif d'un corps autour de sa position d'équilibre*] [en. sway / swaying / swinging / rocking]
**brañsellat** *v.* balancer [*physique, mécanique ◊ mouvoir alternativement, osciller*] [en. swing / rock]
**brañsigellat** *v.* balancer [*physique, mécanique ◊ mouvoir alternativement, osciller*] [en. swing / rock]
**brañskell** *gw.* -où balancement [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif d'un corps autour de sa position d'équilibre*] [en. sway / swaying / swinging / rocking]
**brañskell** *gw.* -où mouvement de balancement [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif d'un corps autour de sa position d'équilibre*] [en. sway / swaying / swinging / rolling / rocking]
**brañskellat** *v.* balancer [*physique, mécanique ◊ mouvoir alternativement, osciller*] [en. swing / rock]
**brañskellat** *v.* balancer (se) [*sport, loisirs ◊ osciller en se portant alternativement de chaque côté d'un point fixe*] [en. sway / rock / swing]
**bran-vor** *gw.* brini-mor cormoran [*zoologie ◊ oiseau de la famille des Cormorans ou Phalacrocoracidae*] [la. Phalacrocorax] [en. great cormorant / black cormorant]
**bran-vor** *gw.* brini-mor cormoran (grand) [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux aquatiques piscivores de la famille des Phalacrocoracidés*] [la. Phalacrocorax carbo] [en. great cormorant / black cormorant]
**braog** *g.* -ed bar [*zoologie ◊ nom désignant certains poissons, essentiellement de la famille des Moronidés*] [en. sea bass / bass]
**bras** *ag.* abondant [*science de l'atmosphère ◊ en grande quantité (pluie, neige)*] [en. heavy] ○ **demain il y aura des pluies abondantes** glav bras a raio arc'hoazh
**bras** *ag.* haut [*généralité ◊ de grande hauteur*] [en. high / tall] ○ **haute altitude** uhelentez vras
**bras** *ag.* substantiel [*généralité ◊ grand, important*] [en. substantial / significant] ○ **gain de puissance substantiel** gounid bras a c'halloudezh
**bras en-infinit / bras ez-infinit** *ag.* infiniment grand [*mathématiques ◊ grand de façon infinie*] [en. infinitely large] ○ **valeur infiniment grande** talvoud bras en-infinit
**bras infinit** *ag.* infiniment grand [*mathématiques ◊ grand de façon infinie*] [en. infinitely large] ○ **valeur infiniment grande** talvoud bras infinit
**brasaat** *v.* agrandir [*généralité ◊ rendre plus grand*] [en. enlarge] ○ **agrandir à x% de la taille normale** brasaat da x% eus ar vent normal ○ **agrandir une feuille de calcul** brasaat ur follenn jediñ
**brasaat** *v.* agrandir [*photographie ◊ tirer une épreuve plus grande de photographie*] [en. enlarge / blow-up] ○ **agrandir une photographie** brasaat ur foto
**brasaat** *v.* augmenter [*généralité ◊ rendre plus grand*] [en. increase / raise] ○ **augmenter les dimensions de la fenêtre d'édition** brasaat mentoù ar prenestr editañ
**brasaat** *v.* grandir [*généralité ◊ augmenter en valeur, en intensité, en importance*] [en. grow / increase]
**brasaat an endantadur** *v.* augmenter le retrait [*informatique ◊ augmenter l'indentation*] [en. increase indent / increase indentation]
**brasadenn foto** *gw.* agrandissement de photographie [*photographie ◊ épreuve photographique amplifiée en partant d'un cliché plus petit*] [en. photo enlargement / photo blow-up]
**brasadur** *g.* -ioù agrandissement [*généralité ◊ résultat de l'action de rendre plus grand*] [en. enlargement / blow-up]
**brasadur ahelek** *g.* grandissement axial [*physique, optique ◊ ou grandissement longitudinal - rapport de la distance qui sépare deux points de l'image situés sur l'axe optique à la distance qui sépare les deux points correspondants de l'objet*] [en. axial magnification / longitudinal magnification]
**brasadur anklel** *g.* grandissement angulaire [*physique, optique ◊ rapport de l'angle sous-tendu par l'image à l'angle sous-tendu par l'objet correspondant*] [en. angular magnification]
**brasadur hedel** *g.* grandissement longitudinal [*physique, optique ◊ ou grandissement axial - rapport de la distance qui sépare deux points de l'image situés sur l'axe optique à la distance qui sépare les deux points correspondants de l'objet*] [en. longitudinal magnification / axial magnification]
**brasadur treuzkiz** *g.* grandissement transversal [*physique, optique ◊ rapport de la dimension d'une image, mesurée perpendiculairement à l'axe, à la dimension de l'objet correspondant*] [en. transversal magnification]
**brasadur / brasaat** *g.* -ioù, *av.* agrandissement [*généralité ◊ action de rendre plus grand*] [en. enlarging / enlargement / blow-up] ○ **faire l'agrandissement d'une photographie** brasaat ur foto
**brasadur / brasaat** *g.* -ioù, *av.* augmentation [*généralité ◊ agrandissement*] [en. increase / rise] ○ **augmentation du volume d'un solide du fait de la dilatation thermique** brasadur volum ur solud diwar an emled termek
**brasadur / brasaat** *g.* -ioù, *av.* grandissement [*physique, optique ◊ rapport de la taille de l'image sur celle de l'objet*] [en. magnification] ○ **grandissement d'une lentille convergente** brasadur ul lentil goñverjus

**brasaer fotografek** *g.* agrandisseur photographique [*photographie ◊ appareil permettant d'obtenir des agrandissements à des échelles variables en continu ou par paliers*] [en. photographic enlarger / enlarger]
**brasañ** *ag.* majeur [*généralité ◊ principal, le plus important*] [en. major / greatest / principal / main] ○ **la majeure partie du commerce international se fait par voie maritime** dre vor e vez graet al lodenn vrasañ eus ar c'hoñvers etrebroadel
**brasañ** *ag.* maximal [*sciences ◊ le plus grand*] [en. maximal / maximum] ○ **valeur maximale** talvoud brasañ
**brasentez** *gw.* -où grandeur [*sciences ◊ taille, valeur*] [en. size / quantity]
**brasentez** *gw.* -où taille [*généralité ◊ grandeur de quelque chose*] [en. size]
**brasentez** *gw.* -où taille [*médecine, anatomie ◊ hauteur du corps*] [en. height / size]
**brasgwel** *g.* -où vue d'ensemble [*généralité ◊ ou vue globale - sommaire, résumé*] [en. global view / overall view / survey] ○ **une carte géologique qui fournit une vue d'ensemble d'un pays** ur gartenn c'heologel hag a ro ur brasgwel war ur vro ○ **avoir une vue d'ensemble d'un problème** kaout ur brasgwel war ur problem

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brasgwel** *g.* -où vue globale [*généralité ◊ ou vue d'ensemble - sommaire, résumé*] [en. global view / overall view / survey] ○ **une carte géologique qui fournit une vue globale d'un pays** ur gartenn c'heologel hag a ro ur brasgwel war ur vro ○ **avoir une vue globale d'un problème** kaout ur brasgwel war ur problem

**brasikaseeg** *gw.* -ed brassicacée [*botanique ◊ ou crucifère - plante de la famille des Brassicaceae*] [en. member of the Brassicaceae]

**brasjedadenn** *gw.* -où évaluation [*sciences, technique ◊ une - action de déterminer approximativement, d'estimer (une quantité)*] [en. assessment / estimation / evaluation / appraisal]

**brasjederezh / brasjediñ** *g.* -ioù, *av.* évaluation [*sciences, technique ◊ action de déterminer approximativement, d'estimer (une quantité)*] [en. assessment / estimation / evaluation / appraisal]

**brasjediñ** *v.* calculer approximativement [*sciences, technique ◊ déterminer approximativement par le calcul, estimer (une quantité)*] [en. calculate / weigh [sth] up / work [sth] out]

**brasjediñ** *v.* évaluer [*sciences, technique ◊ déterminer approximativement, estimer (une quantité)*] [en. estimate / reckon / assess / appraise] ○ **évaluer des économies d'énergie** brasjediñ arboelloù energiezh

**braskont** *g.* -où évaluation [*sciences, technique ◊ action de déterminer approximativement, d'estimer (une quantité)*] [en. assessment / estimation / evaluation / appraisal]

**braskontañ** *v.* calculer approximativement [*sciences, technique ◊ déterminer approximativement par le calcul, estimer (une quantité)*] [en. calculate / weigh [sth] up / work [sth] out]

**braskontañ** *v.* évaluer [*sciences, technique ◊ déterminer approximativement, estimer (une quantité)*] [en. estimate / reckon / assess / appraise] ○ **évaluer les dépenses à effectuer pour les travaux de rénovation de la maison** braskontañ an dispignoù da vezañ graet evit al labourioù reneveziñ an ti

**braskontroll** *g.* -où supervision [*sciences, technique ◊ contrôle d'une activité sans entrer dans les détails, surveillance du bon fonctionnement d'un système ou d'une activité*] [en. supervision] ○ **l'atelier est sous la supervision de deux ingénieurs** dindan braskontroll daou ijinour eo ar stalier

**braskontrolliñ** *v.* superviser [*sciences, technique ◊ contrôler dans ses grandes lignes une activité sans entrer dans les détails*] [en. supervise / oversee] ○ **superviser les investissements de l'entreprise** braskontrolliñ postadennoù an embregerezh

**braslenn** *v.* parcourir [*généralité ◊ examiner rapidement (un texte, un document)*] [en. skim / look over / browse / scan] ○ **parcourir un document** braslenn un dokumant ○ **parcourir un journal d'informations scientifiques** braslenn ur gelaouenn keleier skiantel

**braslenn** *g.* -où parcours [*généralité ◊ examen rapide par lecture (d'un document)*] [en. browsing through] ○ **parcours d'un document** braslenn un teul / braslenn un dokumant

**brasniver** *ag.* majoritaire [*généralité ◊ de plus grand nombre*] [en. majority] ○ **espèce chimique majoritaire** spesad kimiek brasniver

**brasoc'h** *ag.* supérieur [*généralité ◊ plus grand*] [en. bigger / greater] ○ **4 est supérieur à 3** 4 a zo brasoc'h eget 3

**brasoc'h eget** supérieur à [*mathématiques ◊ plus grand que ; symbole :* >] [en. greater than] ○ **soit x supérieur à y** bezet x brasoc'h eget y

**brasoc'h eget** *ag.* plus grand que [*mathématiques ◊ symbole* >] [en. greater than] ○ **soit x plus grand que y** bezet x brasoc'h eget y

**brasoc'h eget pe kevatal da** supérieur ou égal à [*mathématiques ◊ symbole :* >=] [en. greater than or equal to] ○ **soit x supérieur ou égal à y** bezet x brasoc'h eget pe kevatal da y

**brasoc'h eget pe kevatal da** *ag.* plus grand ou égal à [*mathématiques*] [en. greater than or equal to] ○ **soit x plus grand ou égal à y** bezet x brasoc'h eget pe kevatal da y

**brasoni** *gw.* -où suffisance [*psychologie ◊ présomption, confiance excessive en ses capacités*] [en. self-importance / self-satisfaction / self-sufficiency]

**brasonius** *ag.* suffisant [*psychologie ◊ qui a une trop haute idée de soi, prétentieux, vaniteux*] [en. self-satisfied / self-important / conceited / smug] ○ **tempérament suffisant** temz-spered brasonius

**Brassicaceae** *gw.* Brassicaceae / Brassicacées [*botanique ◊ ou Crucifères - famille de plantes dicotylédones, anciennement Crucifères herbacées, à usage alimentaire (choux, navet, colza, moutarde, raifort, cresson...)*] [la. Brassicaceae] [en. Brassicaceae | cy. Brassicaceae]

**braster** *g.* -ioù grandeur [*sciences ◊ taille, valeur*] [en. size / quantity] ○ **grandeur d'une éclipse** braster un eklipsenn

**braster** *g.* -ioù taille [*généralité ◊ grandeur de quelque chose*] [en. size]

**braster** *g.* -ioù taille [*médecine, anatomie ◊ hauteur du corps*] [en. height / size]

**braster arouezioù** *g.* taille de caractères [*informatique ◊ hauteur et largeur des caractères*] [en. character size / type size]

**braster fichenn** *g.* taille de fichier [*informatique ◊ nombre d'octets du fichier*] [en. file size]

**braster font** *g.* taille de police [*informatique ◊ hauteur et largeur des caractères*] [en. font size]

**braster park** *g.* taille de champ [*informatique ◊ longueur maximale, intervalle*] [en. field size]

**brastres** *g.* -où représentation schématique [*sciences, technique ◊ description à l'aide d'un schéma*] [en. diagram / diagrammatic representation]

**brastres** *g.* -où schéma [*sciences, technique ◊ figure donnant une représentation simplifiée et fonctionnelle (d'un objet, d'un mouvement, d'un processus*] [en. diagram / drawing / graphic]

**brastres chematek** *g.* profil schématique [*géologie ◊ coupe géologique schématisée*] [en. schematic profile]

**brastres diazez** *g.* schéma de principe [*sciences, technique ◊ dessin de représentation simplifiée et fonctionnelle des éléments d'une installation, d'un appareil, d'un procédé*] [en. schematic diagram]

**brastres elektrek** *g.* schéma électrique [*électricité, électronique ◊ schéma de câblage et des connexions*] [en. wiring diagram]

**brastres elektronikel** *g.* schéma électronique [*électricité, électronique ◊ schéma d'implantation des composants*] [en. electronic block diagram]

**brastres emplantañ** *g.* schéma d'implantation [*électricité, électronique ◊ plan de l'ensemble des installations électriques ; plan d'ensemble d'un circuit intégré*] [en. etching layout]

**brastres fonksionel** *g.* schéma fonctionnel [*sciences, technique ◊ diagramme représentant le processus de fonctionnement d'un objet technique, ou illustrant l'enchaînement des opérations d'un système ou les étapes de montage d'un projet*] [en. block diagram / flowchart]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brastres furmel** *g.* schéma formel [*sciences, technique*] [en. formal diagram]
**brastres hollek** *g.* schéma d'ensemble [*sciences, technique ◊ plan global d'un objet technique*] [en. overall diagram]
**brastres kevreadennoù** *g.* schéma de connexions [*physique, électricité ◊ tracé des jonctions des différents organes d'un montage ou d'un appareil électrique donnant les points reliés et une représentation simplifiée des organes reliés*] [en. connection diagram / wiring diagram] ○ **le schéma de connexions d'un circuit imprimé** brastres kevreadennoù ur roudad moullet
**brastres morailh** *g.* motif de déverrouillage [*informatique ◊ ou schéma de déverrouillage - authentifiant prenant la forme d'un schéma tracé à l'écran et permettant d'accéder au contenu et aux fonctions d'un appareil électronique*] [en. lock pattern / pattern code / unlock pattern]
**brastres morailh** *g.* schéma de déverrouillage [*informatique ◊ ou motif de déverrouillage - authentifiant prenant la forme d'un schéma tracé à l'écran et permettant d'accéder au contenu et aux fonctions d'un appareil électronique*] [en. lock pattern / pattern code / unlock pattern]
**brastres orjalañ** *g.* schéma électrique [*électricité, électronique ◊ schéma de câblage et des connexions*] [en. wiring diagram]
**brastres somatotopek** *g.* représentation somatotopique [*médecine, anatomie ◊ représentation de la position relative dans le système nerveux des structures correspondant à différentes parties du corps*] [en. somatotopic representation] ○ **représentation somatopique du cortex moteur** brastres somatotopek ar c'horteks motor
**brastres tredan** *g.* schéma électrique [*électricité, électronique ◊ schéma de câblage et des connexions*] [en. wiring diagram]
**brastresadur / brastresañ** *g.* -ioù, *av.* schématisation [*sciences, technique ◊ action de schématiser*] [en. schematization / presenting as a diagram]
**brastresañ** *v.* représenter à l'aide d'un schéma [*sciences, technique ◊ ou représenter schématiquement - décrire à l'aide d'un schéma*] [en. show on a diagram / show on a graphic] ○ **représenter le chemin des rayons lumineux à l'aide d'un schéma** brastresañ an hent heuliet gant ar skinoù gouloù
**brastresañ** *v.* représenter schématiquement [*sciences, technique ◊ ou représenter à l'aide d'un schéma - décrire à l'aide d'un schéma*] [en. show on a diagram / show on a graphic] ○ **représenter schématiquement le chemin des rayons lumineux par un schéma** brastresañ an hent heuliet gant ar skinoù gouloù
**brastresañ** *v.* schématiser [*sciences, technique ◊ présenter sous forme de schéma, de diagramme*] [en. schematize / present in diagram form]
**brastresek** *ag.* schématique [*sciences, technique ◊ qui résume sous forme de schéma, de diagramme*] [en. diagrammatical / schematic / simplified] ○ **le résumé est trop schématique** re vrastresek eo an diverrad
**bravaat** *v.* améliorer (s') [*généralité ◊ devenir meilleur*] [en. improve / get better] ○ **le temps s'améliore** bravaat a ra an amzer
**bravadenn** *gw.* -où amélioration [*science de l'atmosphère ◊ éclaircie, embellie*] [en. bright spell] ○ **amélioration entre les averses** bravadenn etre ar barrioù
**bravadenn** *gw.* -où embellie [*science de l'atmosphère ◊ amélioration du temps : éclaircie*] [en. bright spell / bright interval]
**bravigoù** *g.* parure [*anthropologie ◊ ensemble de bijoux assortis*] [en. set of jewels / jewellery]

**brazadur** *g.* -ioù brasure [*travail des métaux ◊ ou métal d'apport - métal ou alliage utilisé par un processus de fusion pour réunir deux pièces métalliques*] [en. brazing alloy / solder]
**brazadur** *g.* -ioù brasure [*travail des métaux ◊ résultat de l'opération de brasage*] [en. braze]
**brazadur** *g.* -ioù métal d'apport [*matériaux ◊ ou brasure - métal ou alliage, généralement à base d'étain, utilisé pour souder deux pièces métalliques*] [en. brazing alloy / solder / filler metal]
**brazerezh / braziñ** *g.* -ioù, *av.* brasage [*travail des métaux ◊ action de braser*] [en. brazing]
**brazez** *ag.* enceinte [*médecine ◊ en état de grossesse*] [en. pregnant] ○ **femme enceinte** maouez vrazez ○ **être enceinte de cinq mois** bezañ brazez abaoe pemp miz
**brazezder** *g.* -ioù gestation [*biologie ◊ état d'une femelle vivipare qui porte son petit, depuis la conception jusqu'à l'accouchement*] [en. gestation / pregnancy]
**brazezder** *g.* -ioù grossesse [*médecine ◊ état d'une femme qui porte dans son utérus un embryon, qui deviendra un fœtus, de la fécondation à l'accouchement ou, moins souvent, à l'avortement*] [en. pregnancy] ○ **faire le suivi d'une grossesse** taoler evezh d'ur brazezder ○ **vêtements de grossesse** dilhad brazezder
**brazezder abdomenel** *g.* grossesse abdominale [*médecine ◊ ou grossesse péritonéale - grossesse extra-utérine rare dans laquelle l'œuf fécondé s'implante sur un organe de la grande cavité abdominale*] [en. abdominal pregnancy / peritoneal pregnancy]
**brazezder abred** *g.* grossesse précoce [*médecine ◊ ou grossesse adolescente - grossesse survenant chez une femme de moins de 19 ans*] [en. adolescent pregnancy / teenage pregnancy]
**brazezder ampoulel** *g.* grossesse ampullaire [*médecine ◊ grossesse qui a lieu à l'intérieur de l'ampoule de la trompe de Fallope*] [en. ampullar pregnancy]
**brazezder biokimiek** *g.* grossesse biochimique [*médecine ◊ fausse couche ultra-précoce avant même qu'il y ait le moindre signe de grossesse*] [en. biochemical pregnancy]
**brazezder c'hwitet** *g.* grossesse échouée [*médecine ◊ ou grossesse improductive - grossesse n'aboutissant pas à la naissance d'un enfant vivant*] [en. pregnancy wastage]
**brazezder c'hwitet** *g.* grossesse improductive [*médecine ◊ ou grossesse échouée - grossesse n'aboutissant pas à la naissance d'un enfant vivant*] [en. pregnancy wastage]
**brazezder diavaez-koc'henn** *g.* grossesse extramembraneuse [*médecine ◊ développement simultané de plus de deux fœtus dans l'utérus*] [en. extramembranous pregnancy]
**brazezder diavaez-uterus** *g.* grossesse extra-utérine [*médecine ◊ ou grossesse ectopique - grossesse dans laquelle l'œuf fécondé s'implante et se développe à l'extérieur de l'utérus*] [en. extrauterine pregnancy / ectopic pregnancy]

**brazezder dic'hoantaet** *g.* grossesse non désirée [*médecine ◊ grossesse qui survient chez une adolescente ou une femme qui ne désirait pas tomber enceinte*] [en. unwanted pregnancy]
**brazezder diwezhat** *g.* grossesse tardive [*médecine ◊ grossesse survenant chez une femme de 35 ans ou plus*] [en. late pregnancy]
**brazezder e gouzoug-uterus** *g.* grossesse cervicale [*médecine ◊ grossesse extra-utérine rare dans laquelle l'œuf fécondé s'implante dans le canal cervical sous l'orifice interne du col de l'utérus*] [en. cervical pregnancy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brazezder ektopek** *g.* grossesse ectopique [*médecine ◊ grossesse dans laquelle l'œuf fécondé s'implante et se développe à l'extérieur de l'utérus*] [en. ectopic pregnancy / extrauterine pregnancy]
**brazezder en ampoulenn** *g.* grossesse ampullaire [*médecine ◊ grossesse qui a lieu à l'intérieur de l'ampoule de la trompe de Fallope*] [en. ampullar pregnancy]
**brazezder gant hipergwask** *g.* grossesse avec hypertension [*médecine ◊ grossesse s'accompagnant d'hypertension, soit qu'elle la provoque, soit qu'elle se produise alors que la femme est déjà hypertendue*] [en. hypertensive pregnancy]
**brazezder gant riskloù** *g.* grossesse à risques [*médecine ◊ grossesse dont le déroulement et l'issue représentent une menace pour la santé ou la vie du fœtus ou de la mère*] [en. risk pregnancy]
**brazezder gevelloù** *g.* grossesse double [*médecine ◊ ou grossesse gémellaire - développement simultané de deux fœtus dans l'utérus*] [en. twin pregnancy / bigeminal pregnancy / gemellary pregnancy]
**brazezder gevelloù** *g.* grossesse gémellaire [*médecine ◊ ou grossesse double - développement simultané de deux fœtus dans l'utérus*] [en. twin pregnancy / gemellary pregnancy / bigeminal pregnancy]
**brazezder gevelloù bikorionek biamniotek** *g.* grossesse bichoriale biamniotique [*médecine ◊ grossesse gémellaire dans laquelle chaque fœtus se développe dans son propre sac amniotique et est relié à son propre placenta*] [en. dichorionic diamniotic twin pregnancy]
**brazezder gevelloù monokorionek biamniotek** *g.* grossesse monochoriale biamniotique [*médecine ◊ grossesse gémellaire dans laquelle les deux fœtus monozygotes se développent dans un sac amniotique distinct, mais se partagent le même placenta*] [en. monochorionic diamniotic twin pregnancy]
**brazezder gevelloù monokorionek monoamniotek** *g.* grossesse monochoriale monoamniotique [*médecine ◊ grossesse gémellaire dans laquelle les deux fœtus monozygotes se développent dans le même sac amniotique et sont reliés au même placenta*] [en. monochorionic monoamniotic twin pregnancy]
**brazezder goude-termen** *g.* grossesse prolongée [*médecine ◊ grossesse se prolongeant au-delà de 42 semaines d'aménorrhée*] [en. post-term pregnancy]
**brazezder heterotopek** *g.* grossesse hétérotopique [*médecine ◊ grossesse gémellaire bi-ovulaire caractérisée par la nidation d'un œuf à l'intérieur de la cavité utérine et la nidation d'un autre œuf à l'extérieur de l'utérus*] [en. heterotopic pregnancy]
**brazezder klinikel** *g.* grossesse clinique [*médecine ◊ grossesse qui est diagnostiquée par examen clinique, consultation...*] [en. clinical pregnancy]
**brazezder korn** *g.* grossesse angulaire [*médecine ◊ grossesse extra-utérine dans laquelle l'œuf fécondé s'implante dans l'angle d'une corne utérine, à l'embouchure de la trompe de Fallope*] [en. cornual pregnancy]
**brazezder korzenn** *g.* grossesse tubaire [*médecine ◊ grossesse extra-utérine dans laquelle l'œuf fécondé s'implante dans la trompe de Fallope*] [en. tubal pregnancy]
**brazezder krennardez** *g.* grossesse adolescente [*médecine ◊ ou grossesse précoce - grossesse survenant chez une femme de moins de 19 ans*] [en. adolescent pregnancy / teenage pregnancy]
**brazezder krennardez** *g.* grossesse précoce [*médecine ◊ ou grossesse adolescente - grossesse survenant chez une femme de moins de 19 ans*] [en. adolescent pregnancy / teenage pregnancy]
**brazezder liesek** *g.* grossesse multiple [*médecine ◊ développement simultané de plus de deux fœtus dans l'utérus*] [en. multiple pregnancy]
**brazezder molel** *g.* grossesse môlaire [*médecine ◊ grossesse dans laquelle les villosités placentaires dégénèrent en môle*] [en. molar pregnancy]
**brazezder peritoneal** *g.* grossesse péritonéale [*médecine ◊ ou grossesse abdominale - grossesse extra-utérine rare dans laquelle l'œuf fécondé s'implante sur un organe de la grande cavité abdominale*] [en. peritoneal pregnancy / abdominal pregnancy]
**brazezder post-termen** *g.* grossesse prolongée [*médecine ◊ grossesse se prolongeant au-delà de 42 semaines d'aménorrhée*] [en. post-term pregnancy]
**brazezder risklus** *g.* grossesse à risques [*médecine ◊ grossesse dont le déroulement et l'issue représentent une menace pour la santé ou la vie du fœtus ou de la mère*] [en. risk pregnancy]
**brazezder tubel** *g.* grossesse tubaire [*médecine ◊ grossesse extra-utérine dans laquelle l'œuf fécondé s'implante dans la trompe de Fallope*] [en. tubal pregnancy]
**brazezder vierezel** *g.* grossesse ovarienne [*médecine ◊ grossesse extra-utérine rare dans laquelle l'œuf fécondé se développe au niveau d'un ovaire*] [en. ovarian pregnancy]
**braziñ** *v.* braser [*travail des métaux ◊ souder deux pièces métalliques en interposant entre elles un métal ou un alliage fusible*] [en. braze] ○ **braser à l'argent** braziñ gant arc'hant ○ **braser au cuivre** braziñ gant kouevr

**bre** *g.* -où colline [*géologie, géographie ◊ relief d'élévation modérée aux versants généralement en pente douce*] [en. hill]
**breant** *n.* -où trachée [*médecine, anatomie ◊ conduit musculocartilagineux faisant suite au larynx et par lequel l'air passe des voies aériennes supérieures aux bronches et aux poumons*] [en. trachea]
**breantad** *g.* -où trachéite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique, d'origine bactérienne ou virale, de la muqueuse trachéale, qui accompagne souvent une laryngite ou une bronchite*] [en. tracheitis]
**breantel** *ag.* trachéal [*médecine, anatomie ◊ ou trachéen - relatif à la trachée*] [en. tracheal] ○ **respiration trachéale** analadur breantel
**breantel** *ag.* trachéen [*médecine, anatomie ◊ ou trachéal - relatif à la trachée*] [en. tracheal] ○ **respiration trachéenne** analadur breantel
**brec'h** *gw.* -ioù balancine [*marine, nautisme ◊ cordage qui soutient l'extrémité d'un espar*] [en. lift / topping lift]
**brec'h** *gw.* -ioù, divrec'h bras [*médecine, anatomie ◊ membre supérieur du corps humain*] [en. arm]
**brec'h** *gw.* -ioù bras [*génie mécanique ◊ pièce allongée*] [en. arm / shaft] ○ **bras de positionnement des têtes d'un disque dur** brec'h plasañ pennoù un disk kalet
**brec'h** *gw.* -ioù bras [*marine, nautisme ◊ cordage d'orientation des voiles*] [en. brace]
**brec'h** *gw.* -ioù bras [*géographie ◊ subdivision de cours d'eau*] [en. arm]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brec'h** *gw.* -ioù contrefiche [*industrie de la construction ◊ ou jambe de force - pièce de charpente qui, dans une ferme est destinée à soulager l'arbalétrier en le reliant au poinçon*] [en. brace / strut]
**brec'h** *gw.* -ioù jambe de force [*industrie de la construction ◊ ou contrefiche - pièce de charpente qui, dans une ferme est destinée à soulager l'arbalétrier en le reliant au poinçon*] [en. strut / brace]
**brec'h** *ep.* brachial [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au bras*] [en. brachial] ○ **artère brachiale** arterenn vrec'h
**brec'h douger koublet** *gw.* bras porteur articulé [*génie mécanique ◊ bras fait de pièces mobiles qui se déplient destiné à soulever des charges*] [en. articulated carrier arm]
**brec'h kemerer** *gw.* bras préhenseur [*génie mécanique ◊ bras articulé (de robot, de machine) muni d'un organe de préhension (pince, main)*] [en. grapple arm / holding arm / grabbing arm / grab arm / clamping arm]
**brec'h koublet** *gw.* bras articulé [*génie mécanique ◊ bras fait de pièces mobiles qui se déplient*] [en. articulated arm]
**brec'h robotek** *gw.* bras manipulateur / bras télémanipulateur [*génie mécanique ◊ type de bras robotique*] [en. robotic arm / manipulator arm]
**brec'h robotek** *gw.* bras robotique [*génie mécanique ◊ ou bras robotisé - bras manipulateur équipé d'un système de perception et d'un système de commande perfectionnés qui confèrent à celui-ci des caractéristiques analogues à celles d'un robot*] [en. robotic arm / obot arm]
**brec'h robotek** *gw.* bras robotisé [*génie mécanique ◊ ou bras robotique - bras manipulateur équipé d'un système de perception et d'un système de commande perfectionnés qui confèrent à celui-ci des caractéristiques analogues à celles d'un robot*] [en. robotic arm / obot arm]
**brec'h vaneal** *gw.* bras manipulateur / bras télémanipulateur [*génie mécanique ◊ type de bras robotique*] [en. robotic arm / manipulator arm]
**brec'hagn** *ag.* stérile [*biologie ◊ incapable de reproduction sexuée (femme, femelle)*] [en. sterile] ○ **femme stérile** plac'h vrec'hagn / maouez vrec'hagn ○ **femelle stérile** femelenn vrec'hagn / parez vrec'hagn
**brec'hagnaat** *v.* stériliser [*biologie ◊ rendre incapable de procréer (femme, femelle)*] [en. sterilize]
**brec'hagnadur / brec'hagnaat** *g.* -ioù, *av.* stérilisation [*biologie ◊ suppression de la capacité de procréer (femme, femelle)*] [en. sterilization]
**brec'hagnder** *g.* -ioù stérilité [*biologie ◊ incapacité de reproduction sexuée (femme, femelle)*] [en. sterility]
**brec'h-den** *gw.* variole [*médecine ◊ maladie infectieuse grave caractérisée par l'apparition de pustules qui en séchant laissent des cicatrices*] [en. smallpox / variola]
**brec'h-den** *ep.* variolique [*médecine ◊ relatif à la variole*] [en. variolic / variola] ○ **virus variolique** virus brec'h-den
**brec'hell** *gw.* -où tentacule [*zoologie ◊ bras de certains mollusques (poulpes, calmars) ; organe allongé muni de ventouses*] [en. tentacle]
**brec'hellek** *ag.* tentaculaire [*zoologie ◊ relatif aux tentacules*] [en. tentacular] ○ **appareil tentaculaire d'une méduse** benvegad brec'hellek ur vorgaoulenn
**brec'helloù** *ep.* tentaculaire [*zoologie ◊ relatif aux tentacules*] [en. tentacular] ○ **appareil tentaculaire d'une méduse** benvegad brec'helloù ur vorgaoulenn
**brec'henn** *gw.* -où bielle [*génie mécanique ◊ pièce longue et rectiligne reliant deux pièces mobiles à l'aide d'articulations fixées à ses extrémités*] [en. connecting rod]
**brechenn** *gw.* brèche [*géologie ◊ roche sédimentaire composée principalement de morceaux grossiers et anguleux, cimentées par de la silice, de la calcite, ou des oxydes de fer (mot d'origine ligure signifiant pierre)*] [en. breccia]

**brechenn dektonikel** *gw.* brèche tectonique [*géologie ◊ brèche, non sédimentaire, résultant de la fragmentation des roches dans un processus tectonique, les débris ayant été cimentés sur place*] [en. tectonic breccia]
**brechenn volkanek** *gw.* brèche volcanique [*géologie ◊ brèche à ciment de cendres et lapillés, et à fragments de roches magmatiques volcaniques, avec parfois des débris des roches encaissantes*] [en. volcanic breccia]
**brec'hennig** *gw.* -où biellette [*génie mécanique ◊ petite bielle*] [en. small connecting rod]
**brec'hidigezh / brec'hiñ** *gw.* -ioù, *av.* inoculation de la vaccine [*médecine*] [en. cowpox inoculation / vaccinia inoculation]
**brec'hlammat** *av.* brachiation [*zoologie ◊ mode de locomotion arboricole de certaines espèces de primates par balancement d'une branche à l'autre à l'aide des bras*] [en. brachiation]
**brec'h-nij** *gw.* varicelle [*médecine ◊ maladie aiguë à virus, contagieuse, habituellement bénigne, qui affecte surtout les enfants*] [en. chickenpox / varicella]
**brec'h-nij varvennek** *gw.* varicelle gangréneuse [*médecine ◊ varicelle caractérisée par la présence de lésions cutanées gangréneuses*] [en. gangrenous chickenpox / gangrenous varicella]
**brec'h-radius** *ag.* brachioradial [*médecine, anatomie ◊ relatif à la région radiale de l'avant-bras*] [la. brachioradialis] [en. brachioradialis] ○ **muscle brachio-radial** kigenn vrec'h-radius
**brec'h-rinier** *gw.* brec'hioù-rinier bras de rivière [*géographie ◊ chenal d'un cours d'eau pérenne dont le lit ordinaire se divise en enserrant une ou plusieurs îles*] [en. river arm / river branch]
**brec'h-saout** *gw.* vaccine [*médecine ◊ maladie infectieuse des bovidés et des équidés, dont le virus est semblable à celui de la variole*] [en. cowpox / vaccinia]
**brec'h-stêr** *gw.* brec'hioù-stêr bras de rivière [*géographie ◊ chenal d'un cours d'eau pérenne dont le lit ordinaire se divise en enserrant une ou plusieurs îles*] [en. river arm / river branch]
**brec'h-vomant** *gw.* bras de levier [*physique ◊ distance entre le point d'application d'une force et le point de rotation*] [en. moment arm] ○ **bras de levier d'une force** brec'h-vomant un nerzh
**brec'h-vor** *gw.* brec'hioù-mor bras de mer [*géographie ◊ zone de mer qui est entourée de terres relativement rapprochées, sur au moins deux côtés*] [en. sound / sea sound / arm of the sea]
**bred** *g.* -où psyché [*médecine, psychologie ◊ ensemble des activités mentales conscientes et inconscientes de l'être humain*] [en. psyche]
**brein** *ag.* putride [*biologie ◊ en état de putréfaction ; qui contient de la matière en putréfaction*] [en. putrid] ○ **l'eau de la mare est putride** brein eo dour ar poull
**breinadur** *g.* -ioù pourriture [*biologie ◊ partie pourrie (de quelque chose)*] [en. rotten part / rotten bit] ○ **enlever la pourriture de la pêche** tennañ kuit ar breinadur diouzh ar bechezenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**breinadur gwenn** *g.* pourriture blanche [*botanique ◊ digestion de la lignine et de la cellulose*] [en. white rot]
**breinadur kubek** *g.* pourriture cubique [*botanique ◊ altération des microfibrilles de la cellulose*] [en. cubical rot]
**breinadur logigel** *g.* pourriture alvéolaire [*botanique ◊ dégradation de la cellulose et altération lente de la lignine*] [en. honeycomb rot]
**breinadur louet** *g.* pourriture grise [*botanique ◊ maladie des jeunes semis et des plantes de serre causée par un champignon*] [en. grey rot]
**breinadur ruz** *g.* pourriture rouge [*botanique ◊ altération des microfibrilles de la cellulose*] [en. red rot]
**breinañ** *v.* corrompre [*biologie ◊ amener à un état de décomposition, faire pourrir (une matière organique)*] [en. spoil / rot / taint] ○ **la chaleur corrompt la viande** breinañ ar c'hig a ra an tommder
**breinañ** *v.* corrompre (se) [*biologie ◊ pourrir, se décomposer*] [en. spoil / rot] ○ **les déchets organiques se corrompent en présence d'air dans le composteur** breinañ a ra an dilerc'hoù organek gant aer er c'homposter
**breinañ** *v.* décomposer (se) [*biochimie ◊ pourrir (matière organique)*] [en. rot / decay / decompose] ○ **les déchets organiques se décomposent en présence d'air dans le composteur** breinañ a ra an dilerc'hoù organek gant aer er c'homposter
**breinañ** *v.* gâter [*biologie ◊ avarier, corrompre, endommager (produits, nourriture)*] [en. spoil / rot / taint] ○ **la chaleur gâte les produits frais (viande, poisson, fruits, légumes)** breinañ ar produioù fresk (kig, pesk, frouezh, legumach) a ra an tommder
**breinañ** *v.* gâter (se) [*biologie ◊ se avarier, se corrompre (produits, nourriture)*] [en. go off / go bad / spoil / perish]
**breinañ** *v.* mûrir [*médecine ◊ se développer (rhume, toux, sinusite...)*]
**breinañ** *v.* pourrir [*biologie ◊ se putréfier, se décomposer, s'agissant de la matière organique*] [en. rot / go rotten / putrefy / decay] ○ **les déchets organiques pourrissent en présence d'air dans le composteur** breinañ a ra an dilerc'hoù organek gant aer er c'homposter
**breinañ** *v.* pourrir [*biologie ◊ décomposer profondément ou complètement (la matière organique)*] [en. rot / putrefy / decay] ○ **l'humidité pourrit les fruits et les légumes** breinañ ar frouezh hag al legumach a ra ar glebor
**breinañ** *v.* putréfier [*biologie ◊ amener à un état de décomposition, faire pourrir, avarier*] [en. putrify / rot] ○ **putréfier des végétaux pour obtenir du compost** breinañ plant da gaout kompost ○ **l'humidité putréfie les fruits et les légumes** breinañ ar frouezh hag al legumach a ra ar glebor
**breinañ** *v.* putréfier (se) [*biologie ◊ pourrir, se décomposer*] [en. putrify / become putrid / rot] ○ **les déchets organiques se putréfient en présence d'air dans le composteur** breinañ a ra an dilerc'hoù organek gant aer er c'homposter
**breindebrer** *g.* -ien saprophage [*zoologie ◊ animal qui se nourrit de matières putréfiées*] [en. saprophage]
**breindebrer** *ag.* saprophage [*zoologie ◊ s'agissant d'un animal, qui se nourrit de matières putréfiées*] [en. saprophagous]
**breinder** *g.* -ioù pourriture [*biologie ◊ état de ce qui est pourri*] [en. rottenness] ○ **pourriture causée par des champignons** breinder dre gaoz da fungi / breinder diwar fungi
**breinder** *g.* -ioù putréfaction (état de) [*biologie ◊ état de ce qui est putréfié, putridité*] [en. rottenness]
**breinder** *g.* -ioù putridité [*biologie ◊ état de putréfaction*] [en. putridity] ○ **putridité des eaux de marais** breinder doureier ar gwernioù
**breinentez** *gw.* -ioù putrescence [*biologie ◊ état de ce qui est en cours de putréfaction*] [en. putrescence] ○ **putrescence d'un tronc d'arbre** breinentez ur c'hef gwezenn
**breinidigezh / breinañ** *gw.* -ioù, *av.* corruption [*biologie ◊ altération par décomposition (d'une matière organique)*] [en. corruption / rotting / decay]
**breinidigezh / breinañ** *gw.* -ioù, *av.* décomposition [*biologie ◊ pourrissement de la matière organique*] [en. rotting / decomposition] ○ **décomposition des déchets végétaux** breinidigezh an dilerc'hoù plant
**breinidigezh / breinañ** *gw.* -ioù, *av.* pourrissement [*biologie ◊ ou putréfaction - décomposition de la matière organique*] [en. rotting / putrefaction / decay] ○ **pourrissement des grappes de raisin** breinidigezh ar blokadoù rezin
**breinidigezh / breinañ** *gw.* -ioù, *av.* putréfaction [*biologie ◊ ou pourrissement - décomposition de la matière organique*] [en. putrefaction / rotting / decay] ○ **la putréfaction des orties dans l'eau produit une odeur pestilentielle** taoler ur c'hwezh flaerius a ra breinidigezh al linad en dour
**brein-puzuilh** *ag.* décomposition (en) [*biologie ◊ en cours de pourrissement*] [en. decomposing / decaying / rotting] ○ **légumes en décomposition** legumaj brein-puzuilh
**brein-tuf** *ag.* décomposition (en) [*biologie ◊ en cours de pourrissement*] [en. decomposing / decaying / rotting]
**breinus** *ag.* putrescible [*biologie ◊ qui peut se putréfier*] [en. putrescible] ○ **matière putrescible** materi breinus
**breinuster** *g.* -ioù putrescibilité [*biologie ◊ caractère putrescible*] [en. putrescibility]
**brekim** *gw.* -où vilebrequin [*génie mécanique ◊ arbre coudé rotatif*] [en. crankshaft] ○ **changer le vilebrequin de la voiture** cheñch brekim ar wetur
**brelimañ / breolimañ** *v.* rectifier [*travail des matériaux ◊ exécuter par meulage la finition d'une surface usinée*] [en. grind]
**brelimerez / breolimerez** *gw.* -ed rectifieuse [*travail des matériaux ◊ machine-outil servant à rectifier les pièces*] [en. grinder / grinding machine]
**brellañ** *v.* brouiller [*physique, télécommunication ◊ perturber volontairement la transmission ou la réception de signaux*] [en. jam] ○ **brouiller une transmission radio** brellañ un treuzkas radio
**breller** *g.* -ioù brouilleur [*physique, télécommunication ◊ appareil électronique qui émet des signaux radioélectriques destinés à perturber volontairement la réception d'autres signaux*] [en. jammer / jamming transmitter]
**brellerezh kod** *g.* brouillage [*informatique ◊ opération qui consiste à rendre une section de code ou un programme illisible pour tout humain tout en gardant ce code ou ce programme pleinement fonctionnel*] [en. obfuscation / code obfuscation / source code obfuscation]
**brellerezh / brellañ** *g.* -ioù, *av.* brouillage [*physique, télécommunication ◊ émission de signaux visant délibérément à perturber la réception d'autres signaux*] [en. jamming / jam] ○ **brouillage d'une transmission radio à l'aide d'un brouilleur** brellañ un treuzkas radio gant ur breller

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brellerezh / brellañ** *g.* -ioù, *av.* brouillage [*informatique ◊ opération qui consiste à rendre une section de code ou un programme illisible pour tout humain tout en gardant ce code ou ce programme pleinement fonctionnel*] [en. obfuscation / code obfuscation / source code obfuscation]

**bremanaat** *v.* actualiser [*généralité ◊ mettre à jour*] [en. update] ○ **actualiser les informations** bremanaat an titouroù

**bremanaat** *v.* mettre à jour [*informatique ◊ modifier un fichier en tenant compte des données nouvelles ; adapter le matériel ou le logiciel de manière qu'il soit conforme aux derniers développements*] [en. update] ○ **mettre à jour des données** bremanaat data

**bremanaat an data** *g.* actualisation des données [*informatique ◊ d'une base de données*] [en. data updating]

**bremanaat en-dro** *v.* réactualiser [*sciences, technique ◊ mettre à jour de nouveau : des données...*] [en. update / bring up to date]

**bremanaat en-dro** *av.* réactualisation [*sciences, technique ◊ mise à jour : de données...*] [en. updating / bringing up to date]

**bremanaat parkoù** *v.* mettre à jour des champs [*informatique*] [en. update fields]

**bremanaat ur fichenn** *v.* mettre à jour un fichier [*informatique ◊ modifier et enregidtrer un fichier*] [en. update a file]

**bremanaat ur poellad** *v.* mettre à jour un logiciel [*informatique ◊ apporter des évolutions et des corrections à un logiciel*] [en. update a software]

**bremanadur aotomatek ur poellad dre Internet** *g.* mise à jour automatique d'un logiciel par l'Internet [*informatique ◊ installation, sans intervention de l'utilisateur, de la dernière version d'un logiciel*] [en. automatic software updating]

**bremanadur poellad** *g.* mise à jour d'un logiciel / mise à jour logicielle [*informatique ◊ installation de la dernière version d'un logiciel*] [en. software updating]

**bremanadur ur c'hlask** *g.* mise à jour d'une recherche [*informatique ◊ actualisation de la recherche*] [en. search updating]

**bremanadur / bremanaat** *g.* -ioù, *av.* actualisation [*généralité ◊ mise à jour*] [en. updating]

**bremanadur / bremanaat** *g.* -ioù, *av.* mise à jour [*informatique ◊ actualisation de données sur un support*] [en. update] ○ **la mise à jour des données sur le disque dur a échoué** c'hwitet eo bremanadur an data war an disk kalet

**bremanadur / bremanaat** *g.* -ioù, *av.* mise à jour [*informatique ◊ opération consistant à déployer une version d'un logiciel qui comporte des corrections ou des modifications mineures par rapport à la version précédente*] [en. update / release] ○ **la dernière mise à jour du logiciel est sortie** deuet eo er-maez bremanadur diwezhañ ar poellad

**bren** *g.* -ioù mamelon [*géologie ◊ saillie arrondie du relief*] [en. hillock / hummock]

**brenk** *g.* -où branchie [*zoologie ◊ organe de respiration des animaux aquatiques*] [en. gill / branchiae]

**brenk pluek** *g.* brenkoù pluek branchie plumeuse [*zoologie*] [en. feathery gill]

**brenk-breant** *g.* brenkoù-breant trachéobranchie [*zoologie ◊ organe respiratoire de larves aquatiques*] [en. tracheobranchiae]

**brenkel** *ag.* branchial [*zoologie ◊ relatif aux branchies*] [en. gill / branchial] ○ **fente branchiale** faout brenkel

**brenn-heskenn** *g.* sciure [*travail des matériaux ◊ poussière de bois produite par la scie*] [en. sawdust]

**brennid** *gw.* -où poitrine [*médecine, anatomie ◊ seins de la femme*] [en. bust / chest / bosom / breasts]

**brennigenn** *gw.* brennig patelle [*zoologie ◊ mollusque gastéropode*] [la. Patella] [en. limpet]

**brennigenn wenn** *gw.* brennig gwenn balane [*zoologie ◊ crustacé*] [en. barnacle]

**breolim** *gw.* -où meule [*outillage ◊ pièce cylindrique abrasive qui sert à aiguiser, à polir*] [en. grinding wheel]

**breolimañ** *v.* meuler [*travail des matériaux ◊ ajuster par friction d'une meule rotative*] [en. grind / mill]

**breolimerez** *gw.* -ed meuleuse [*outillage ◊ machine destinée au meulage*] [en. grinder]

**breolimerezh / breolimañ** *g.* -ioù, *av.* meulage [*travail des matériaux ◊ action de meuler*] [en. grinding / milling]

**breolimerezh / breolimañ** *g.* -ioù, *av.* rectification [*génie mécanique ◊ finition à la meule d'une surface usinée*] [en. grinding]

**breol-rodoù** *g.* roulement à galets [*génie mécanique ◊ roulement dans lequel les corps insérés entre les pistes sont des petites roues (galets)*] [en. barrel bearing / roller bearing]

**bres** *g.* -où brassage [*alimentation, nutrition ◊ fabrication de la bière en mélangeant le malt et l'eau*] [en. brewing] ○ **brassage de la bière** bres ar bier

**bres** *g.* -où pâte brisée [*alimentation, nutrition ◊ préparation pour différents types de gâteaux*] [en. short pastry (UK) / shortcrust pastry (UK) / pie dough (US)]

**bresañ** *v.* brasser [*alimentation, nutrition ◊ fabriquer de la bière en mélangeant le malt et l'eau*] [en. brew]

**bresañ** *v.* piétiner [*agriculture, horticulture ◊ fouler le sol aux pieds*] [en. trample / stamp | cy. bathraf]

**bresañ** *av.* piétinement [*agriculture, horticulture ◊ action de fouler aux pieds*] [en. trampling / stamping]

**bresk** *ag.* fragile [*généralité ◊ qui manque de résistance, de solidité ; qui peut être facilement brisé*] [en. fragile / brittle / breakable] ○ **roche fragile** roc'h vresk ○ **os fragile** askorn bresk

**breskaat** *v.* fragiliser [*généralité ◊ rendre fragile (une personne, un matériau...)*] [en. weaken / make fragile] ○ **L'humidité fragilise le bois.** Breskaat ar c'hoad a ra ar glebor.

**breskenn** *v.* exciter (s') [*psychologie ◊ s'agiter physiquement et/ou mentalement*] [en. get excited / get carried away]

**breskenn** *gw.* excitation [*psychologie ◊ état d'agitation physique et/ou mentale ; état d'activité mentale intense*] [en. excitement] ○ **état d'excitation intellectuelle** breskenn intellektuel

**breskter** *g.* -ioù fragilité [*généralité ◊ manque de résistance, de solidité ; facilité à se briser, à se rompre*] [en. fragility / weakness / brittleness] ○ **La fragilité de ce matériau augmente avec le froid.** Breskter an dafar-mañ a gresk gant ar yenïon.

**breskter ardivinkaj** *g.* vulnérabilité matérielle [*sécurité informatique ◊ ou faille matérielle - vulnérabilité informatique causée par une défaillance dans la conception ou le fonctionnement d'un composant matériel*] [en. hardware vulnerability / hardware flaw / hardware exploit]

**breskter poellad** *g.* vulnérabilité logicielle [*informatique ◊ ou faille logicielle - vulnérabilité informatique causée par une défaillance dans la conception ou le fonctionnement d'un logiciel*] [en. software vulnerability / software flaw]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**breskter surentez kompoder** *g.* vulnérabilité informatique [*sécurité informatique ◊ ou faille de sécurité informatique - faiblesse d'un système informatique se traduisant par une incapacité partielle à faire face aux attaques ou intrusions informatiques*] [en. security vulnerability / vulnerability / security flaw / security exploit] ○ **une vulnérabilité informatique est un défaut de sécurité ; les systèmes informatiques sont tous, à des degrés divers, vulnérables aux événements, accidentels ou frauduleux, qui peuvent nuire à leur fonctionnement, provoquer leur détérioration ou leur destruction, ou permettre la violation des données qui s'y trouvent stockées** ur si surentez eo ur breskter surentez kompoder ; muioc'h pe nebeutoc'h e vez bresk ar sistemoù kompoderezh a-fet ar gwallzarvoudoù pe an darvoudoù flodus hag a c'hell ober noaz d'o mod-labourat, bezañ kaoz d'o diheiañ pe d'o distruj, pe reiñ an tu da wallañ an data stoket enne

**breugeud / breugeus** *g.* -où éructation [*médecine ◊ fait d'éructer*] [en. eructation / belch]

**breugeudiñ / breugeusal** *v.* éructer [*médecine ◊ rejeter par la bouche les gaz contenus dans l'estomac*] [en. eruct / belch]

**breunenn** *gw.* -où, breun brin [*biologie ◊ fibre, filament long et mince*] [en. strand / fibre]

**breunenn** *gw.* -où, breun brin [*botanique ◊ tige, jeune pousse (d'une plante)*] [en. sprig]

**breunenn batrom** *gw.* brin matrice [*biologie ◊ ou brin transcrit - morceau de copie d'ADN qui est utilisé pour effectuer la transcription de l'ADN en ARN*] [en. template strand / transcribed strand]

**breunenn enepkoder** *gw.* brin antisens [*biologie ◊ brin d'ADN qui sert de matrice pour la synthèse d'un ARNm, dont la séquence est complémentaire à celle de ce dernier*] [en. antisense strand]

**breunenn enepster** *gw.* brin antisens [*biologie ◊ brin d'ADN qui sert de matrice pour la synthèse d'un ARNm, dont la séquence est complémentaire à celle de ce dernier*] [en. antisense strand]

**breunenn goder** *gw.* brin codant [*biologie ◊ ou brin sens - brin d'ADN possédant la même séquence que celle de l'ARNm formé lors de la transcription, à ceci près que l'uracile de l'ARN correspond à la thymine de l'ADN*] [en. coding strand / sense strand]

**breunenn goder** *gw.* brin sens [*biologie ◊ ou brin codant - brin d'ADN possédant la même séquence que celle de l'ARNm formé lors de la transcription, à ceci près que l'uracile de l'ARN correspond à la thymine de l'ADN*] [en. coding strand / sense strand]

**breunenn nann-treuzskrivet** *gw.* brin non transcrit [*biologie ◊ brin qui ne sert pas de modèle pour la copie*] [en. non-transcribed strand]

**breunenn nevez** *gw.* brin néoformé [*biologie ◊ nouveau brin complémentaire au brin parental*] [en. new strand]

**breunenn nevez-furmet** *gw.* brin néoformé [*biologie ◊ nouveau brin complémentaire au brin parental*] [en. new strand]

**breunenn ster** *gw.* brin codant [*biologie ◊ ou brin sens - brin d'ADN possédant la même séquence que celle de l'ARNm formé lors de la transcription, à ceci près que l'uracile de l'ARN correspond à la thymine de l'ADN*] [en. coding strand / sense strand]

**breunenn ster** *gw.* brin sens [*biologie ◊ ou brin codant - brin d'ADN possédant la même séquence que celle de l'ARNm formé lors de la transcription, à ceci près que l'uracile de l'ARN correspond à la thymine de l'ADN*] [en. coding strand / sense strand]

**breunenn treuzskrivet** *gw.* brin transcrit [*biologie ◊ ou brin matrice - morceau de copie d'ADN qui est utilisé pour effectuer la transcription de l'ADN en ARN*] [en. transcribed strand / template strand]

**breunenn vamm** *gw.* brin parental [*biologie ◊ brin d'ADN qui sert de matrice à la réplication*] [en. parental strand]

**breur Siam** *g.* frère siamois [*médecine ◊ jumeau monozygote soudé à son propre jumeau*] [en. conjoined twin / siamese twin]

**brevadur** *g.* -ioù brisure [*matériaux ◊ fragment d'objet*] [en. fragment / piece]

**breved** *g.* -où brevet [*droit ◊ titre délivré par le gouvernement à un inventeur ou à son cessionnaire, lui accordant le droit exclusif de fabriquer et d'exploiter une invention pendant une durée déterminée par la loi*] [en. patent] ○ **déposer un brevet** kemer ur breved

**brevederezh / brevediñ** *g.* -ioù, *av.* brevetage [*droit ◊ action de breveter une invention*] [en. patenting]

**brevediñ** *v.* breveter [*droit ◊ déposer un brevet pour une invention*] [en. patent / license]

**breviñ** *v.* briser [*sciences, technique ◊ casser en plusieurs morceaux*] [en. break / shatter / smash] ○ **briser un verre** breviñ ur werenn

**breviñ** *v.* briser (se) [*sciences, technique ◊ se casser en plusieurs morceaux*] [en. break / shatter / smash]

**brevion** *st.* -enn miettes [*alimentation, nutrition ◊ petits morceaux de nourriture*] [en. crumbs / bits] ○ **miettes de pain** brevion bara

**brevioniñ** *v.* émietter [*matériaux ◊ réduire en menus morceaux un matériau quelconque : sol...*] [en. pulverize / crumble | cy. briwyonaf / breiddilo]

**brevioniñ** *av.* émiettement [*matériaux ◊ processus de réduction en menus morceaux d'un matériau quelconque : sol...*] [en. pulverization / crumbling | cy. briwyonaf / breiddilo]

**briatell** *gw.* -où accolade [*édition, bureau ◊ signe typographique*] [en. brace]

**brid** *g.* -où bride [*génie mécanique ◊ collier de serrage*] [en. ring / flange]

**brid serriñ** *g.* bride de fermeture [*génie mécanique*] [en. sealing flange]

**bridañ** *v.* brider [*génie mécanique ◊ régler un moteur de façon à l'empêcher d'atteindre le maximum de ses possibilités*] [en. throttle back] ○ **brider un moteur** bridañ ur motor

**bridañ** *v.* brider [*informatique ◊ diminuer les capacités (d'un logiciel)*] [en. cripple] ○ **brider un logiciel** bridañ ur poellad

**bridañ** *av.* bridage [*informatique ◊ diminution des capacités (d'un logiciel)*] [en. crippling] ○ **bridage d'un logiciel** bridañ ur poellad

**briderezh / bridañ** *g.* -ioù, *av.* bridage [*génie mécanique ◊ réglage d'un moteur de façon à l'empêcher d'atteindre le maximum de ses possibilités*] [en. throttling back]

**bridj** *g.* -où bridge [*médecine ◊ prothèse remplaçant une ou plusieurs dents, fixée sur les dents naturelles voisines du secteur édenté*] [en. bridge / bridgework]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brid-toenn** *g.* bridoù-toenn poinçon [*industrie de la construction ◊ pièce de bois posée verticalement sur l'entrait qui reçoit l'assemblage du faîtage et des arbalétriers d'une ferme*] [en. king post / truss post / crown-post]
**briell** *gw.* -où berge [*géographie ◊ talus bordant le lit d'un cours d'eau*] [en. bank]
**brient** *n.* -où privilège [*informatique ◊ droit particulier généralement réservé à des entités ayant la responsabilité de la protection et de la gestion des systèmes d'information*] [en. privilege]
**brient aksediñ** *n.* privilège d'accès [*informatique ◊ droit d'accès particulier généralement réservé à des entités ayant la responsabilité de la protection et de la gestion des systèmes d'information*] [en. access privilege]
**brigantenn** *gw.* -où brigantin [*marine, nautisme ◊ voilier*] [en. brigantine]
**Brigantian** *g.* Brigantien [*géologie ◊ étage du Carbonifère*] [en. Brigantian]
**brigantian** *ag.* brigantien [*géologie ◊ qui concerne le Brigantien*] [en. brigantian]
**brikailh** *ag.* grivelé [*zoologie ◊ qui est tacheté de blanc et de brun ou de gris*] [en. speckled] ○ **plumage grivelé** pluñv brikailh
**brikailhat** *v.* griveler [*zoologie ◊ tacher de gris et de blanc*] [en. speckle]
**brikañ** *v.* barioler [*graphisme, couleur ◊ peindre de diverses couleurs, bigarrer*] [en. variegate / color in many shades]
**brikañ** *v.* poncer [*travail des matériaux ◊ décaper, polir au moyen d'une substance abrasive*] [en. sand]
**brikenn** *gw.* -où, brik aggloméré de ciment / agglo [*industrie de la construction ◊ ou parpaing - bloc de béton qui remplace souvent la pierre dans les constructions*] [en. breezeblock (UK) / cinderblock (US)]
**brikenn** *gw.* -où, brik parpaing [*industrie de la construction ◊ ou aggloméré de ciment - bloc de béton qui remplace souvent la pierre dans les constructions*] [en. breezeblock (UK) / cinderblock (US)]
**brikenn c'hris** *gw.* brik gris aggloméré de ciment / agglo [*industrie de la construction ◊ ou parpaing - bloc de béton qui remplace souvent la pierre dans les constructions*] [en. breezeblock (UK) / cinderblock (US)]
**brikenn c'hris** *gw.* brik gris parpaing [*industrie de la construction ◊ ou aggloméré de ciment - bloc de béton qui remplace souvent la pierre dans les constructions*] [en. breezeblock (UK) / cinderblock (US)]
**brikenn ruz** *gw.* brik ruz brique [*industrie de la construction ◊ matériau de construction réalisées à partir d'argile et sont de couleur rouille*] [en. brick]
**brikenn siliso-raz** *gw.* brique silico-calcaire [*industrie de la construction ◊ brique constituée d'un mélange moulé sous pression de calcaire, de sable siliceux, de chaux et d'eau*] [en. sand-lime brick]
**brikerez** *gw.* -où ponceuse [*outillage ◊ outil ou machine à poncer*] [en. sander / sandpapering machine]
**brikerezh / brikañ** *g.* -ioù, *av.* ponçage [*travail des matériaux ◊ action de poncer*] [en. sanding]
**briket** *ag.* bariolé [*graphisme, dessin ◊ constitué de diverses couleurs*] [en. motley / multicoloured / colourful] ○ **marnes bariolées** margoù briket
**brikez** *st.* -enn rutabaga [*botanique ◊ plante potagère de la famille des crucifères, dont la racine, renflée et volumineuse, présente une chair jaune ou orangée*] [la. Brassica napus] [en. rutabaga]
**brikoli** *st.* -enn choux-fleurs [*botanique ◊ variété de choux, cultivée comme plante potagère pour son méristème floral hypertrophié et charnu, consommé comme légume*] [la. Brassica oleracea var.botrytis] [en. cauliflower | cy. blodfresych]
**briñsenn** *gw.* -où, briñs, briñsoù, briñsad brindille [*botanique ◊ petit rameau grêle, allongé et flexible*] [en. twig]
**briñsenn gurunet** *gw.* briñs-kurunet brindille couronnée [*botanique ◊ brindille comportant un bourgeon à fruit à son extrémité*] [en. crown shoot] ○ **une brindille couronnée est une brindille ayant un bourgeon à fruit à son extrémité** ur vriñsenn gurunet a zo ur vriñsenn gant ur broñs frouezh e penn
**briofit** *g.* -ed bryophyte [*botanique ◊ plante d'un des trois embranchements Bryophyta, Hepaticophyta et Anthocerotophyta*] [en. bryophyte]
**briofitek** *ag.* bryophyte [*botanique ◊ relatif aux bryophytes*] [en. bryophytic]
**brizh** *g.* -où tache [*généralité ◊ zone d'ombre, de lumière, de couleur*] [en. patch / spot]
**brizh** *ag.* incertain [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du temps, indécis*] [en. unpredictable / unsettled] ○ **temps incertain** brizh amzer / amzer vrizh
**brizh** *rg.* grossier [*généralité ◊ de qualité médiocre, sans soin*] [en. rough / coarse] ○ **travail grossier** brizhlabour
**brizhadenn** *gw.* -où éphélide [*médecine ◊ ou tache de rousseur*] [en. freckle]
**brizhadenn** *gw.* -où tache de rousseur [*médecine ◊ ou éphélide*] [en. freckle]
**brizhañ** *g.* tacher [*généralité ◊ marquer de zones d'ombre, de lumière, de couleur, moucheter*] [en. spot / dot]
**brizh-avel** *gw.* brise [*science de l'atmosphère ◊ vent léger*] [en. breeze]
**brizhc'houloù** *g.* brizhc'houleier lumière tamisée [*audiovisuel, photographie ◊ lumière filtrée, douce, voilée*] [en. dimmed light]
**brizhelladur** *g.* -ioù tavelure [*botanique ◊ maladie des arbres fruitiers*] [en. scab]
**brizhellañ** *v.* tacheter [*généralité ◊ marquer, couvrir de nombreuses petites taches, moucheter*] [en. spot / speckle / fleck]
**brizhellañ** *v.* taveler (se) [*botanique ◊ se couvrir de petites taches (fruits, légumes)*] [en. become blemished]
**brizhellek** *ag.* tavelé [*botanique ◊ couvert de petites taches*] [en. blemished] ○ **fruit tavelé** frouezh brizhellek
**brizhelloù** *gw.* tavelures [*physique, optique ◊ petites taches rapidement fluctuantes qui apparaissent dans la texturation instantanée d'une image*] [en. speckle] ○ **interférométrie à tavelures** interferometriezh brizhelloù
**brizhenn** *gw.* -où, brizhoù, brizhad éphélide [*médecine ◊ ou tache de rousseur*] [en. freckle]
**brizhenn** *gw.* -où, brizhoù, brizhad tache de rousseur [*médecine ◊ ou éphélide*] [en. freckle]
**brizhennañ** *g.* tacher [*généralité ◊ marquer de zones d'ombre, de lumière, de couleur, moucheter*] [en. spot / dot]
**brizheoliañ** *v.* ombrer [*agriculture, horticulture ◊ installer un voile ou une matière permettant de filtrer les rayons du soleil dont les rayons ultraviolets*] [en. shade]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brizhig arc'hant** *g.* Tabac d'Espagne [*zoologie ◊ papillon*] [la. Argynnis paphia] [en. Silver-washed Fritillary | cy. britheg arian]
**brizhig mouk** *g.* Petite violette [*zoologie ◊ papillon*] [la. Boloria dia] [en. Weaver's Fritillary | cy. britheg borffor]
**brizhig nakret bihan** *g.* Petit nacré [*zoologie ◊ papillon*] [la. Issoria lathonia] [en. Queen of Spain Fritillary | cy. britheg Sbaen]
**brizhig nakret gwer** *g.* Grand nacré [*zoologie ◊ papillon*] [la. Argynnis aglaja] [en. Dark Green Fritillary | cy. britheg werdd]
**brizhig nakret rouz** *g.* Moyen nacré [*zoologie ◊ papillon*] [la. Argynnis adippe] [en. High Brown Fritillary | cy. britheg frown]
**brizhig perlezek bihan** *g.* Petit Collier argenté [*zoologie ◊ papillon*] [la. Boloria selene] [en. Small Pearl-bordered Fritillary | cy. britheg berlog fach]
**brizhig perlezek bras** *g.* Grand collier argenté [*zoologie ◊ papillon - ou Nacré sagitté*] [la. Boloria euphrosyne] [en. Pearl-bordered Fritillary | cy. britheg berlog]
**brizhig perlezek bras** *g.* Nacré sagitté [*zoologie ◊ papillon - ou Grand Collier argenté*] [la. Boloria euphrosyne] [en. Pearl-bordered Fritillary | cy. britheg berlog]
**brizhig ruz** *g.* Cardinal [*zoologie ◊ papillon*] [la. Argynnis pandora] [en. Mediterranean Fritillary | cy. britheg y Canoldir]
**brizhilhaj** *g.* -où débris [*sciences, technique ◊ fragments de matière*] [en. fragments / debris / scraps / bits and pieces]
**brizhvelen** *ag.* panaché de jaune [*couleur ◊ d'une couleur associée à du jaune*] [en. yellow mottled | cy. brithfelin]
**brizhvesperenn** *gw.* -où, brizhvesper amélanchier [*botanique ◊ genre d'arbres, arbrisseaux ou arbustes à feuilles simples, à fleurs en grappe et à fruits en forme de baie, comptant environ 40 espèces, propres aux régions tempérées de l'hémisphère boréal*] [la. Amelanchier Med.] [en. shadbush / sugarplum / serviceberry / juneberry]
**brizhvesperenn Kanada** *gw.* brizhvesperennoù Kanada, brizhvesper Kanada amélanchier du Canada [*botanique ◊ amélanchier originaire des marécages forestiers d'Amérique du nord*] [la. Amelanchier canadensis] [en. bilberry bush / Canadian serviceberry]
**brizhwenn** *ag.* panaché de blanc [*couleur ◊ d'une couleur associée à du blanc*] [en. white mottled | cy. brithwyn]
**brizig avel** *g.* petite brise [*science de l'atmosphère ◊ vent dont la vitesse est comprise entre 7 et 10 nœuds (force 3 de l'échelle Beaufort)*] [en. gentle breeze]
**brizilhañ** *v.* pulvériser [*industrie minière ◊ transformer en petites particules*] [en. pulverize] ○ **pulvériser une roche à l'aide d'un explosif** brizilhañ ur roc'h gant ur produ tarzhus
**brizilhañ** *av.* pulvérisation [*industrie minière ◊ réduction d'un solide en petites particules*] [en. pulverization] ○ **pulvérisation d'une roche par broyage** brizilhañ ur roc'h dre valañ
**bro** *gw.* -ioù pays [*géographie ◊ division territoriale habitée par une collectivité, et constituant une entité géographique et humaine*] [en. country]
**bro** *ep.* indigène [*botanique, zoologie ◊ qui croît, vit naturellement dans une région sans y avoir été importé*] [en. indigenous / native] ○ **espèce indigène** spesad bro / gouenn vro
**bro o tont war-c'horre** *gw.* pays émergent [*économie ◊ pays qui sort du sous-développement et dont le développement est caractérisé par un taux de croissance élevé*] [en. emerging country]
**broc'h** *g.* -ed blaireau [*zoologie ◊ espèce de Mustélidés d'Europe*] [la. Meles meles] [en. badger]
**broch** *g.* -où broche [*outillage ◊ outil d'usinage portant des arêtes tranchantes le long d'une tige cylindrique*] [en. broaching tool / broach]
**broch** *g.* -où broche [*médecine ◊ plaque de renfort*] [en. pin]
**broch** *gw.* -où broche [*électricité, électronique, informatique ◊ petite tige métallique (de prise électrique mâle...)*] [en. pin]
**brochañ** *v.* brocher [*travail des métaux ◊ usiner un trou ou un profil dans une pièce métallique, à l'aide d'une broche*] [en. broach]
**brocherezh / brochañ** *g.* -ioù, *av.* brochage [*travail des métaux ◊ usinage d'un trou ou d'un profil dans une pièce métallique, à l'aide d'une broche*] [en. broaching]
**broen** *st.* -enn jonc [*botanique ◊ nom qui désigne les espèces appartenant au genre Juncus*] [en. rush]
**broen-hesk arvor** *st.* broenenn-hesk arvor scirpe maritime [*botanique ◊ plante de la famille des Cyperaceae*] [la. Bolboschoenus maritimus / Scirpus maritimus L.] [en. sea club-rush | cy. ysbigfrwynen y morfa]
**broen-mor** *st.* broenenn-vor codium tomenteux [*botanique ◊ algue verte*] [la. Codium spp. / Codium tomentosum / Codium fragile/ Codium vermilara / Codium decorticatum] [en. fleece / sponge tang / sponge seaweed / sponge weed / green sea-velvet / green sponge fingers / frag]
**broen-palud** *st.* broenenn-balud spartine [*botanique ◊ plante d'un vert pâle, caractéristique des marais littoraux, qui supporte la forte salinité de l'eau de mer*] [en. spartina / salt grass]
**brog** *g.* -où anse [*matériel ◊ partie recourbée (en arc, en anneau...) fixée sur un ustensile pour le saisir*] [en. handle]
**brogon** *st.* -enn éclairs de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ sans tonnerre*] [en. heat lightnings]
**brokoli** *st.* -enn brocoli [*botanique ◊ variété de chou originaire de Sicile*] [la. Brassica oleracea var. italica] [en. broccoli | cy. brocilo, brocoli]
**brom** *g.* brome [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Br*] [en. bromine]
**bromadur / bromañ** *g.* -ioù, *av.* bromation [*chimie ◊ remplacement d'un atome d'hydrogène par un atome de brome*] [en. bromation] ○ **la chloration et la bromation sont les deux principaux exemples d'halogénation** an daou skouer pennañ halogenadur eo ar c'hloradur hag ar bromadur
**bromañ** *v.* bromer [*chimie ◊ fixer du brome dans une molécule*] [en. bromate]
**bromat** *g.* -où bromate [*chimie ◊ sel formé par la combinaison de l'acide bromique avec une base*] [en. bromate]
**bromat potasiom** *g.* bromate de potassium [*chimie*] [en. potassium bromate]
**bromat sodiom** *g.* bromate de sodium [*chimie*] [en. sodium bromate]
**bromek** *ag.* bromique [*chimie ◊ qualifie un dérivé oxygéné du brome*] [en. bromic] ○ **acide bromique** trenkenn vromek
**bromet** *ag.* bromé [*chimie ◊ qui contient du brome*] [en. bromated] ○ **farine bromée** bleud bromet
**bromhidrek** *ag.* bromhydrique [*chimie ◊ relatif à l'acide bromhydrique*] [en. hydrobromic] ○ **acide bromhydrique** trenkenn vromhidrek
**bromidenn** *gw.* -où bromure [*chimie ◊ association de brome et d'un autre corps simple*] [en. bromide]
**bromidenn galsiom** *gw.* bromure de calcium [*chimie*] [en. calcium bromide]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bromidenn hidrogen** *gw.* bromure d'hydrogène [*chimie*] [en. hydrogen bromide]
**bromidenn vetil** *gw.* bromométhane [*chimie ◊ ou bromure de méthyle*] [en. methyl bromide]
**bromidenn vetil** *gw.* bromure de méthyle [*chimie ◊ ou bromométhane*] [en. methyl bromide]
**bromostiren** *g.* -où bromostyrène [*chimie*] [en. bromostyrene]
**bronchez** *ep.* bronchique / bronchial [*médecine ◊ qui concerne les bronches*] [en. bronchial] ○ **artériographie bronchique** arteriografiezh vronchez
**bronchezel** *ag.* bronchique / bronchial [*médecine ◊ qui concerne les bronches*] [en. bronchial] ○ **artère bronchique** arterenn vronchezel ○ **veine bronchique** venenn vronchezel ○ **nerf bronchique** nervenn vronchezel
**bronchezenn** *gw.* bronchez bronche [*médecine, anatomie ◊ conduit organique entre la trachée et les poumons*] [en. bronchus]
**bronchezenn lobenn** *gw.* bronche lobaire [*médecine, anatomie ◊ subdivision de la bronche*] [en. lobar bronchus]
**bronchezenn lobenn draoñ dehoù** *gw.* bronche lobaire inférieure droite [*médecine, anatomie ◊ bronche ventilant le lobe inférieur droit*] [la. bronchus lobaris inferior dexter] [en. right inferior lobar bronchus]
**bronchezenn lobenn draoñ kleiz** *gw.* bronche lobaire inférieure gauche [*médecine, anatomie ◊ bronche ventilant le lobe inférieur gauche*] [la. bronchus lobaris inferior sinister] [en. left inferior lobar bronchus]
**bronchezenn lobenn etre dehoù** *gw.* bronche lobaire intermédiaire droite [*médecine, anatomie ◊ bronche ventilant le lobe moyen du poumon droit*] [la. bronchus lobaris medius (dexter)] [en. right middle lobar bronchus]
**bronchezenn lobenn grec'h dehoù** *gw.* bronche lobaire supérieure droite [*médecine, anatomie ◊ bronche ventilant le lobe supérieur du poumon droit*] [la. bronchus lobaris superior dexter] [en. right superior lobar bronchus]

**bronchezenn lobenn grec'h kleiz** *gw.* bronche lobaire supérieure gauche [*médecine, anatomie ◊ bronche ventilant le lobe supérieur du poumon gauche*] [la. bronchus lobaris superior sinister] [en. left superior lobar bronchus]
**bronchit** *g.* -où bronchite [*médecine ◊ inflammation des bronches, des voies aériennes des poumons*] [en. bronchitis]
**bronchit** *ep.* bronchitique [*médecine ◊ relatif à la bronchite*] [en. bronchitic]
**bronchit asmheñvel** *g.* bronchite asthmatiforme [*médecine ◊ bronchite causée par une infection qui provoque les symptômes d'une crise d'asthme*] [en. wheezing bronchitis]
**bronchit emfizemek** *g.* bronchite emphysémateuse [*médecine ◊ bronchite avec emphysème*] [en. emphysematous bronchitis]
**bronchitek** *ag.* bronchitique [*médecine ◊ atteint d'une bronchite*] [en. bronchitic] ○ **patient bronchitique** klañvour bronchitek
**brondu** *g.* -ioù ecchymose [*médecine ◊ ou bleu, contusion, meurtrissure*] [en. bruise / ecchymosis / hematoma]
**brondu** *ag.* meurtri [*médecine ◊ marqué d'une ecchymose, contusionné*] [en. bruised] ○ **il a le bras meurtri** brondu eo e vrec'h
**bronduadur** *g.* -ioù bleu [*médecine ◊ ou ecchymose, meurtrissure*] [en. bruise / ecchymosis / hematoma]
**bronduadur** *g.* -ioù ecchymose [*médecine ◊ ou bleu, contusion, meurtrissure*] [en. bruise / ecchymosis / hematoma]
**bronduiñ** *v.* former une ecchymose [*médecine ◊ ou contusionner, meurtrir - blesser par un choc ou une forte compression qui laisse sur la peau une marque ou une ecchymose*] [en. bruise]
**bronkiolenn** *gw.* -où bronchiole [*médecine, anatomie ◊ terminaison des bronches, des voies aériennes des poumons*] [en. bronchiole]
**bronkiolit** *g.* -où bronchiolite [*médecine ◊ inflammation des bronchioles pulmonaires*] [en. bronchiolitis]
**bronkodistrizher** *g.* bronchodilatateur [*médecine ◊ ou substance bronchodilatatrice - médicament ou un aérosol dilatant les vaisseaux des bronches*] [en. bronchodilator]
**bronkodistrizher** *ag.* bronchodilatateur [*médecine ◊ qui dilate les vaisseaux des bronches*] [en. bronchodilator] ○ **substance bronchodilatatrice** danvezenn vronkodistrizher
**bronkorre** *g.* -où bronchorrhée [*médecine ◊ hypersécrétion pathologique du mucus bronchique*] [en. bronchorrhoea] ○ **la bronchorrée est une hypersécrétion de mucus dans les bronches** ar bronkorre a zo un hipersekretadur mukus er bronchez
**bronkorreek** *ag.* bronchorrhéique [*médecine ◊ relatif à la bronchorrhée*] [en. bronchorrheic] ○ **patient bronchorrhéique** gouziviad bronkorreek
**bronkoskop** *g.* -où bronchoscope [*médecine ◊ appareil permettant d'effectuer une bronchoscopie, visualisation des bronches*] [en. bronchoscope]
**bronkoskopek** *ag.* bronchoscopique [*médecine ◊ relatif à la bronchoscopie*] [en. bronchoscopic] ○ **robot bronchoscopique** robot bronkoskopek
**bronkoskopiezh** *gw.* -où bronchoscopie [*médecine ◊ exploration visuelle des bronches et de la trachée effectuée au moyen d'un bronchoscope*] [en. bronchoscopy]
**bronn** *gw.* -où, divronn mamelle [*médecine, anatomie ◊ sein, chacun des deux organes situés à la partie antérieure et supérieure du thorax, et qui sécrètent le lait destiné au nourrisson, et constituent la poitrine*] [en. breast]
**bronn** *gw.* -où, divronn sein [*médecine, anatomie ◊ organe pectoral globuleux qui se développe à la puberté chez la femme et qui contient la glande mammaire*] [en. breast]
**bronn** *ep.* mammaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la mamelle, au sein*] [en. mammary] ○ **glande mammaire** gwagrenn vronn
**bronnañ** *v.* allaiter [*alimentation, nutrition ◊ donner le sein, nourrir de son lait*] [en. breastfeed / nurse] ○ **allaiter son bébé** bronnañ he babig
**bronnañ** *av.* allaitement maternel [*alimentation, nutrition ◊ action de donner le sein, de nourrir de son lait*] [en. breast-feeding / nursing]
**bronneg** *g.* -ed mammifère [*zoologie ◊ animal appartenant à la classe des Mammifères*] [en. mammal]
**bronneg amprevanataer** *g.* bronneged amprevandebrer mammifère insectivore [*zoologie ◊ mammifère qui se nourrit principalement d'insectes*] [en. insectivore / insectivorous mammal]
**bronneg annezer-gwez** *g.* bronneged annezer-gwez mammifère arboricole [*zoologie ◊ mammifère vivant dans les arbres*] [en. arboreal mammal]
**bronneg arkaikel** *g.* bronneged arkaikel mammifère archaïque [*paléontologie ◊ mammifère ancien aujoud'hui disparu*] [en. archaic mammal]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bronneg daskirier** *g.* bronneged daskirier mammifère ruminant [*zoologie ◊ mammifère qui a plusieurs estomacs (réseau, rumen, feuillet et caillette)*] [en. ruminant mammal]

**bronneg douar** *g.* bronneged douar mammifère terrestre [*zoologie ◊ mammifère vivant sur la terre ferme*] [en. terrestrial mammal]

**bronneg geotdebrer** *g.* bronneged c'heotdebrer mammifère herbivore [*zoologie ◊ mammifère qui se nourrit principalement d'herbe*] [en. herbivore / herbivorous mammal]

**bronneg hollzebrer** *g.* bronneged hollzebrer mammifère omnivore [*zoologie ◊ mammifère dont le régime alimentaire est composé indifféremment de végétaux et de chair d'animaux vivants ou morts*] [en. omnivorous mammal / omnivore]

**bronneg insektivor** *g.* bronneged insektivor mammifère insectivore [*zoologie ◊ mammifère qui se nourrit principalement d'insectes*] [en. insectivore / insectivorous mammal]

**bronneg karnivor** *g.* bronneged karnivor mammifère carnivore [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Carnivores*] [en. carnivorous mammal / carnivore / meat-eater]

**bronneg kerniek** *g.* mammifère cornu [*zoologie ◊ mammifère qui a des cornes*] [en. horned mammal]

**bronneg kigdebrer** *g.* bronneged kigdebrer mammifère carnivore [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Carnivores*] [en. carnivorous mammal / carnivore / meat-eater]

**bronneg kikaer** *g.* mammifère carnassier [*zoologie ◊ mammifère qui mange de la viande fraîche*] [en. carnivorous mammal]

**bronneg kornek** *g.* mammifère cornu [*zoologie ◊ mammifère qui a des cornes*] [en. horned mammal]

**bronneg marsupial** *g.* bronneged marsupial mammifère marsupial [*zoologie ◊ mammifère dont le fœtus continue de se développer, après une naissance précoce, à l'extérieur du placenta, dans une poche ventrale où se trouvent les mamelles*] [en. marsupial mammal]

**bronneg mor** *g.* bronneged mor mammifère marin [*zoologie ◊ mammifère vivant dans la mer*] [en. marine mammal / sea mammal]

**bronneg peurer** *g.* mammifère brouteur [*zoologie ◊ mammifère qui broute de l'herbe*] [en. grazing mammal / grazer] ○ **les vaches sont des mammifères brouteurs** bronneged peurer eo ar saout

**bronneg plantdebrer** *g.* bronneged plantdebrer mammifère végétarien [*zoologie ◊ mammifère dont l'alimentation se compose uniquement de végétaux*] [en. herbivore / herbivorous mammal]

**bronneg plasentaer** *g.* bronneged plasentaer mammifère placentaire [*zoologie ◊ les mammifères placentaires sont caractérisés par le fait qu'ils accouchent des juvéniles*] [en. placental mammal]

**bronneg-dour** *g.* bronneged-dour mammifère aquatique [*zoologie ◊ mammifère vivant dans l'eau*] [en. aquatic mammal]

**bronneg-nij** *g.* bronneged-nij mammifère aérien [*zoologie ◊ ou mammifère volant : chiroptères*] [en. flying mammal]

**bronneg-nij** *g.* bronneged-nij mammifère volant [*zoologie ◊ ou mammifère aérien : chiroptères*] [en. flying mammal]

**bronnel** *ag.* mammaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la mamelle, au sein*] [en. mammary]

**bronnerez** *gw.* -ed vache allaitante [*zoologie ◊ vache de race à viande ou mixte (lait et viande) destinée à l'élevage de veaux pour la production de viande*] [en. suckler cow]

**bronn-kranked** *gw.* bronnoù-kranked sacculine [*zoologie ◊ petit crustacé parasite des crabes en forme de sac*] [la. Sacculina] [en. sacculin]

**bronn-legestr** *gw.* bronnoù-legistri sacculine [*zoologie ◊ petit crustacé parasite des crabes en forme de sac*] [la. Sacculina] [en. sacculin]

**bronnoù** *gw.* poitrine [*médecine, anatomie ◊ seins de la femme*] [en. bust / chest / bosom / breasts]

**bronn-vor** *gw.* bronnoù-mor actinaire [*zoologie ◊ ou ortie de mer, anémone de mer - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]

**bronn-vor** *gw.* bronnoù-mor anémone de mer [*zoologie ◊ ou ortie de mer, actiniaire - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]

**bronn-vor** *gw.* bronnoù-mor ortie de mer [*zoologie ◊ ou anémone de mer, actiniaire - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]

**broñs** *g.* -où, broñsad bourgeon [*botanique ◊ excroissance apparaissant sur certaines parties des végétaux et donnant naissance aux branches, aux feuilles, aux fleurs et aux fruits*] [en. bud]

**broñs** *g.* -où, broñsad bouton [*botanique ◊ petite excroissance d'où naissent les branches, feuilles, fruits ou fleurs*] [en. bud]

**broñs adventek** *g.* bourgeon adventif [*botanique ◊ bourgeon qui se développe à un emplacement inhabituel, sur une tige, une branche, une feuille ou une racine, sans connexion vasculaire avec la moelle*] [en. adventitious bud] ○ **un bourgeon adventif peut se développer spontanément ou à la suite d'une blessure** gallout a ra ur broñs adventek diorren dioutañ e-unan pe war-lerc'h ur c'hloazadenn

**broñs apeksel** *g.* bourgeon apical [*botanique ◊ ou bourgeon terminal*] [en. terminal bud / top bud / apical bud]

**broñs ar blaz** *g.* broñsoù ar blaz bourgeon du goût [*médecine, anatomie ◊ organe récepteur du goût, en forme de bulbe, situé dans l'épithélium de la muqueuse linguale, notamment dans les papilles caliciformes et les papilles fongiformes*] [la. caliculus gustatorius] [en. taste bud / gustatory bud / Schwalbe's corpuscle]

**broñs azventek** *g.* bourgeon adventif [*botanique ◊ bourgeon qui se développe à un emplacement inhabituel, sur une tige, une branche, une feuille ou une racine, sans connexion vasculaire avec la moelle*] [en. adventitious bud]

**broñs beg** *g.* bourgeon terminal [*botanique ◊ ou bourgeon apical*] [en. terminal bud / top bud / apical bud]

**broñs bleunienn** *g.* bourgeon à fleur [*botanique ◊ ou bourgeon floral - bourgeon qui va donner une fleur*] [en. flower bud]

**broñs bleunienn** *g.* bourgeon floral [*botanique ◊ ou bourgeon à fleur - bourgeon qui va donner une fleur*] [en. flower bud]

**broñs bleunienn** *g.* bouton floral [*botanique ◊ organe contenant la fleur avant son épanouissement*] [en. flower bud]

**broñs frouezh** *g.* bourgeon à fruit [*botanique ◊ bourgeon qui va donner un fruit*] [en. fruit bud]

**broñs garenn** *g.* bourgeon caulinaire [*botanique ◊ bourgeon sur une tige de plante*] [en. cauline bud]

**broñs kazel** *g.* bourgeon axillaire [*botanique ◊ organe se développant à l'aisselle des feuilles*] [en. axillary bud] ○ **bourgeon axillaire dominant** broñs kazel mestr

**broñs koad** *g.* bourgeon à bois [*botanique ◊ oeil qui engendre une production à bois, tel qu'un rameau*] [en. vegetative bud / growth bud / wood bud / shoot bud / foliage bud]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**broñs tañva** *g.* broñsoù tañva bourgeon du goût [*médecine, anatomie ◊ organe récepteur du goût, en forme de bulbe, situé dans l'épithélium de la muqueuse linguale, notamment dans les papilles caliciformes et les papilles fongiformes*] [la. caliculus gustatorius] [en. taste bud / gustatory bud / Schwalbe's corpuscle]

**broñsadur / broñsañ** *g.* -ioù, *av.* bourgeonnement [*botanique ◊ fait de bourgeonner*] [en. budding / coming into bud]

**broñsañ** *v.* bourgeonner [*botanique ◊ produire des bourgeons*] [en. bud]

**broñsañ** *v.* former des bourgeons [*botanique ◊ se couvrir de bourgeons, bourgeonner*] [en. bud]

**broñs-frouezh** *g.* broñsoù-frouezh œil à fruit [*botanique ◊ bourgeon épais*] [en. fruit bud]

**broñs-koad** *g.* broñsoù-koad œil à bois [*botanique ◊ bourgeon serré*] [en. wood bud]

**brosañ ar galandour** *v.* caréner [*marine, nautisme ◊ ou radouber - nettoyer la partie immergée d'une coque*] [en. repair / refit]

**brosañ ar garenn** *v.* caréner [*marine, nautisme ◊ ou radouber - nettoyer la partie immergée d'une coque*] [en. repair / refit]

**brosoù** *g.* ahnfeltia [*botanique ◊ ou algue fil de fer - algue rouge*] [la. Ahnfeltia plicata] [en. bushy Ahnfelt's seaweed / black scour weed]

**brosoù** *g.* algue fil de fer [*botanique ◊ ou ahnfeltia - algue rouge*] [la. Ahnfeltia plicata] [en. bushy Ahnfelt's seaweed / black scour weed]

**broud** *g.* -où aiguillon [*zoologie ◊ organe d'insecte*] [en. sting]

**broud** *g.* -où aiguillon [*botanique ◊ pointe piquante se développant à partir de l'écorce et non du bois et qui se détache, par simple pression du doigt, sans blesser la plante : rosiers...*] [en. sting / prickle] ○ **aiguillon de rosier** broud bod roz

**broud** *g.* -où dard [*zoologie ◊ organe pointu et creux de certains animaux servant à piquer l'adversaire et à lui inoculer un venin : insectes, serpents, scorpions*] [en. sting]

**broud** *g.* -où dard [*botanique ◊ rameau court, pointu, sur les arbres fruitiers à pépins, devenant généralement porteur d'un bouton à fruits l'année suivante, et respecté lors de la taille*] [en. spur]

**broudadenn** *gw.* -où excitation [*physique ◊ une - activation, stimulation ; passage de l'état de repos à un état d'énergie supérieure*] [en. excitation]

**broudadenn** *gw.* -où incitation [*psychologie ◊ fait d'entraîner, de pousser quelqu'un à quelque chose*] [en. incitement / incentive / inducement / encouragement]

**broudadenn** *gw.* -où stimulation [*médecine, psychologie ◊ une - fait d'accroître l'activité physiologique ou psychique ; incitation, encouragement*] [en. stimulation]

**broudadenn boentheñvel** *gw.* stimulation punctiforme [*médecine, psychologie ◊ stimulation en une petite zone de la peau*] [en. punctiform stimulation]

**broudadenn dredan** *gw.* excitation électrique [*physique, électricité ◊ production d'un flux d'induction dans un circuit magnétique, au moyen d'un courant électrique*] [en. electrical excitation]

**broudadenn elektrek** *gw.* excitation électrique [*physique, électricité ◊ production d'un flux d'induction dans un circuit magnétique, au moyen d'un courant électrique*] [en. electrical excitation]

**broudadenn vagnetek** *gw.* excitation magnétique [*physique, électricité ◊ champ induit par des particules chargées en mouvement*] [en. magnetic excitation] ○ **champ d'excitation magnétique** park broudadenn vagnetek

**broudadur** *g.* -ioù picotements [*médecine ◊ sensation de légères piqûres répétées sur la peau, les muqueuses*] [en. tingle / tingling / prickle / pins and needles]

**broud-aer** *g.* broudoù-aer orthétrum [*zoologie ◊ odonate du sous-ordre des anisoptères*] [la. Orthetrum] [en. skimmer | cy. picellwyr]

**broud-aer bihan** *g.* orthétrum bleuissant [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Orthetrum coerulescens] [en. keeled skimmer | cy. picellwyr cribog]

**broud-aer korf glas** *g.* orthétrum brun [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Orthetrum brunneum] [en. southern skimmer]

**broud-aer lost du** *g.* orthétrum réticulé [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Orthetrum cancellatum] [en. black-tailed skimmer | cy. picellwyr tinddu]

**broud-aer lost gwenn** *g.* orthétrum à stylets blancs [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Orthetrum albistylum] [en. white-tailed skimmer]

**broud-aer toraks glas** *g.* orthétrum brun [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Orthetrum brunneum] [en. southern skimmer]

**broudañ** *v.* éveiller [*éducation, enseignement ◊ stimuler l'intelligence*] [en. stimulate / awaken]

**broudañ** *v.* exciter [*physique ◊ activer, stimuler, soumettre à un stimulus ; passer à un état d'énergie supérieure*] [en. excite] ○ **un électron qui absorbe un photon passe dans un niveau excité** un elektron euvret gantañ ur foton a dremen war ul live broudet ○ **le café excite le système nerveux** broudañ ar sistem nervennel a ra ar c'hafe

**broudañ** *v.* inciter [*psychologie ◊ entraîner, pousser quelqu'un à quelque chose*] [en. incite / induce / prompt / urge] ○ **inciter les usagers de l'automobile à prendre les transports en commun** broudañ an implijerien weturioù da implij an trañsportoù boutin

**broudañ** *v.* stimuler [*médecine, psychologie ◊ accroître l'activité physiologique ou psychique ; encourager, inciter*] [en. stimulate]

**broudañ** *ep.* incitatif [*psychologie ◊ qui pousse quelqu'un à quelque chose*] [en. incentive / inciting / incitement / motivational]

**broudañ** *ep.* stimulant [*médecine, psychologie ◊ qui stimule l'activité physiologique ou psychique*] [en. stimulating] ○ **le thé et le café sont des produits stimulants** produioù broudañ eo ar c'hafe hag an te

**brouder** *g.* -ioù excitateur [*technique ◊ dispositif ou corps provoquant une excitation, un amorçage*] [en. exciter]

**brouder** *g.* -ien incitateur [*psychologie ◊ personne qui incite*] [en. inciter / inducer]

**brouder** *g.* -ioù stimulant [*médecine, psychologie ◊ produit qui stimule l'activité physiologique ou psychique*] [en. stimulant] ○ **le thé et le café sont des stimulants** brouderioù eo ar c'hafe hag an te

**brouder** *g.* -ioù stimulateur [*médecine ◊ appareil, dispositif de stimulation*] [en. stimulator] ○ **un stimulateur cardiaque** ur brouder kalon

**brouder** *ag.* excitateur [*technique ◊ qui provoque une excitation, un amorçage*] [en. excitating] ○ **transformateur excitateur** treuzfurmer brouder

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brouder** *ag.* stimulant [*médecine, psychologie ◊ qui stimule l'activité physiologique ou psychique*] [en. stimulating] ○ **le thé et le café sont des produits stimulants** produioù brouder eo ar c'hafe hag an te

**brouder daskrenoù elektrodinamikel** *g.* excitateur électrodynamique de vibrations [*physique, acoustique ◊ générateur électrodynamique de vibrations dont la partie mobile liée à la structure en essai est une prise de force*] [en. electrodynamic vibration excitator]

**brouder empenn** *g.* stimulant cérébral [*médecine, psychologie ◊ aliment qui stimule l'activité cérébrale*] [en. cerebral stimulant]

**brouder enaouiñ** *g.* excitateur d'allumage [*aéronautique ◊ dans un réacteur*] [en. ignition exciter]

**brouder kalon** *g.* stimulateur cardiaque [*médecine ◊ dispositif électronique intracorporel destiné à assurer, à l'aide d'impulsions électriques envoyées au cœur, une contraction régulière du muscle sur un rythme choisi*] [en. pacemaker]

**brouder kigenn** *g.* stimulateur musculaire [*médecine ◊ dispositif qui envoie, via des électrodes placées sur la peau, de petites impulsions électriques de faible tension vers un muscle*] [en. muscle stimulator]

**brouderezh empenn** *g.* stimulation cérébrale [*médecine, psychologie ◊ stimulation de l'activité cérébrale*] [en. brain stimulation]

**brouderezh empenn don / BED** *g.* stimulation cérébrale profonde / SCP [*médecine ◊ technique neurochirurgicale consistant en la stimulation électrique de structures cérébrales profondes au moyen d'électrodes implantées dans celles-ci*] [en. deep brain stimulation / DBS]

**brouderezh kalon** *g.* stimulation cardiaque [*médecine ◊ délivrance d'impulsions électriques de faible énergie au niveau du muscle cardiaque*] [en. cardiac stimulation]

**brouderezh motor** *g.* stimulation motrice [*médecine, psychologie ◊ stimulation du maintien de la posture et de la production de mouvements*] [en. motor stimulation]

**brouderezh santadurel** *g.* stimulation sensorielle [*médecine, psychologie ◊ stimulation des sens*] [en. sensory stimulation]

**brouderezh / broudañ** *g.* -ioù, *av.* excitation [*physique ◊ activation, stimulation ; passage d'un système de son état de repos à un état d'énergie supérieure*] [en. excitation] ○ **l'excitation d'un électron le fait passer à un niveau d'énergie potentielle supérieure** broudañ un elektron a laka anezhañ da lammat war ul live energiezh potañsial uheloc'h

**brouderezh / broudañ** *g.* -ioù, *av.* stimulation [*médecine, psychologie ◊ fait d'accroître l'activité physiologique ou psychique ; incitation, encouragement*] [en. stimulation]

**broudet** *ag.* provoqué [*sciences ◊ causé, entraîné*] [en. induced / stimulated] ○ **réaction provoquée** reaktadenn vroudet

**brouilhañ** *v.* embrouiller [*physique, télécommunication ◊ transformer de façon réversible un signal numérique, en vue d'en faciliter la transmission ou l'enregistrement, en un signal numérique de même signification et de même débit binaire*] [en. scramble] ○ **Embrouiller un signal consiste à le transformer de manière réversible en un signal numérique aléatoire ou pseudo-aléatoire, possédant le même contenu et offrant le même débit binaire, de manière à faciliter sa transmission et à le rendre incompréhensible à la réception, si l'appareil récepteur ne possède pas les informations permettant de le rétablir dans son état initial.** Brouilhañ ur sinal eo treuzfurmiñ anezhañ ez-amginus en ur sinal niverek ankivil pe pseudo-ankivil, gant ar mêmes endalc'had ha gant ar memes tizh binarel, en doare da aesaat e dreuzkas ha d'e lakaat digomprenus d'ur benveg resev ha na vefe ket en e gerzh an titouroù ret da adkavout e stad deroù.

**brouilhed** *g.* -où brouillon [*généralité ◊ ébauche d'un travail écrit*] [en. draft / rough draft]

**brouilher** *g.* -ioù embrouilleur [*physique, télécommunication ◊ appareil électronique qui permet de transformer de manière réversible un signal numérique en un signal numérique aléatoire ou pseudo-aléatoire*] [en. scrambler]

**brouilher data** *g.* embrouilleur de données [*télécommunication, informatique ◊ dispositif électronique qui permet de disposer dans un ordre pseudo-aléatoire une séquence de données transmises en mode numérique*] [en. data scrambler / data randomizer]

**brouilherezh / brouilhañ** *g.* -ioù, *av.* embrouillage [*physique, télécommunication ◊ transformation réversible d'un signal numérique, en vue d'en faciliter la transmission ou l'enregistrement, en un signal numérique de même signification et de même débit binaire*] [en. scrambling] ○ **L'embrouillage permet d'améliorer la protection d'un signal contre le brouillage et l'intrusion ; contrairement au brouillage, il n'entraîne pas d'altération irréversible du signal.** Gant ar brouilherezh e c'haller gwareziñ gwelloc'h ur sinal ouzh ar brellerezh hag an intruadurioù ; er c'hontrelfed d'ar brellerezh, ne degas kemm diamginus ebet er sinal.

**brousgwez** *ep.* arbustif [*botanique ◊ composé d'arbustes ou d'arbrisseaux*] [en. shrubby] ○ **espèce végétale arbustive** spesad plant brousgwez

**brousgwezek** *ag.* arbustif [*botanique ◊ composé d'arbustes ou d'arbrisseaux*] [en. shrubby] ○ **espèce végétale arbustive** spesad plant brousgwezek ○ **bouleau arbustif** bezv brousgwezek

**brousgwezenn** *gw.* -où, brousgwez arbrisseau [*botanique ◊ végétal ligneux de petite taille, ramifié dès la base*] [en. shrub]

**brousgwezenn** *gw.* -où, brousgwez arbuste [*botanique ◊ arbre de petite taille, moins de huit mètres de hauteur*] [en. shrub / bush / small tree]

**brousgwezenn ar fezaned** *gw.* brousgwez ar fezaned arbre aux faisans [*botanique ◊ ou chèvrefeuille de l'Himalaya - arbuste himalayen rustique de croissance rapide*] [la. Leycesteria formosa] [en. Himalayan honeysuckle]

**brousgwezenn ar fezaned** *gw.* brousgwez ar fezaned chèvrefeuille de l'Himalaya [*botanique ◊ ou arbre aux faisans - arbuste himalayen rustique de croissance rapide*] [la. Leycesteria formosa] [en. Himalayan honeysuckle]

**brouskoad** *g.* -où hallier [*botanique ◊ groupe de buissons touffus*] [en. thicket / brush covert]

**brouskonañ** *v.* drageonner [*botanique ◊ se multiplier par drageonnement*] [en. put out suckers / produce suckers | cy. tyfu crachgoed]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brouskonañ** *av.* drageonnage [*botanique ◊ ou drageonnement - mode de multiplication végétative à partir d'un bourgeon adventif formé sur un rhizome*] [en. suckering]

**brouskonañ** *av.* drageonnement [*botanique ◊ ou drageonnage - mode de multiplication végétative à partir d'un bourgeon adventif formé sur un rhizome*] [en. suckering]

**brouskonenn** *gw.* -où, brouskon drageon [*botanique ◊ rejet qui naît sur une racine, à partir d'un bourgeon adventif*] [en. root sucker / sucker]

**broust** *g.* -où balai [*physique, électricité ◊ pièce conductrice, chargée d'assurer une liaison électrique entre un organe fixe et un organe tournant de moteur électrique*] [en. brush]

**broutac'h** *g.* -où chaleur d'orage [*science de l'atmosphère ◊ chaleur lourde*] [en. thunderstorm heat]

**broutac'hañ** *v.* rancir [*biochimie, alimentation ◊ devenir rance, s'agissant d'un corps gras (beurre...)*] [en. go rancid]

**brownian** *ag.* brownien [*physique ◊ qualifie le mouvement des particules dans un liquide, lié à l'agitation thermique*] [en. brownian] ○ **mouvement brownien des molécules** fiñv brownian ar molekulennoù

**bruch** *g.* -où jabot [*zoologie ◊ poche axiale ou latérale de l'œsophage des oiseaux, dans laquelle les aliments séjournent un certain temps et se ramollissent*] [en. crop]

**bruched** *g.* -où bréchet [*zoologie ◊ crête médiane du sternum chez les oiseaux*] [en. wishbone]

**bruched** *g.* -où jabot [*zoologie ◊ poche axiale ou latérale de l'œsophage des oiseaux, dans laquelle les aliments séjournent un certain temps et se ramollissent*] [en. crop]

**bruched** *g.* -où poitrail [*zoologie ◊ devant du corps entre l'encolure et les membres (cheval...)*] [en. breast / chest]

**bruched** *g.* -où poitrine [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure et externe du tronc qui s'étend des épaules à l'abdomen*] [en. bust / chest]

**bruched** *ep.* pectoral [*médecine, anatomie ◊ relatif à la poitrine*] [en. pectoral] ○ **muscles pectoraux** kigennoù bruched

**brudañ** *v.* propager [*généralité ◊ répandre, diffuser (des informations, des idées)*] [en. spread / propagate]

**brudañ** *av.* propagation [*généralité ◊ fait de répandre, de diffuser (des informations, des idées, des connaissances)*] [en. spread / spreading / propagation / progress]

**bruder** *g.* -ien publiciste [*économie ◊ personne travaillant dans le domaine de la publicité*] [en. publicist / promoter]

**bruder** *g.* -ien publicitaire [*économie ◊ personne travaillant dans le domaine de la publicité*] [en. publicist / promoter]

**bruderezh** *g.* -ioù publicité [*économie ◊ ensemble de techniques employées dans la réclame pour attirer l'attention du consommateur sur un produit*] [en. advertising]

**bruderezh drouk** *g.* placement de publicité malveillante [*informatique ◊ utilisation de l'espace publicitaire des sites Web afin de mettre en ligne des publicités malveillantes visant à propager un logiciel malveillant*] [en. malicious advertising / malvertising]

**bruderezh drouk** *g.* publicité malveillante [*informatique ◊ publicité en ligne infectée par un logiciel malveillant*] [en. malicious advertising / malvertising]

**bruderezh er media** *g.* publicité média [*économie ◊ ensemble des activités publicitaires couvertes par les cinq médias traditionnels - la presse, la télévision, la radio, le cinéma, l'affichage - sur lesquelles l'agence perçoit une commission*] [en. media advertising / above-the-line advertising]

**bruderezh Internet** *g.* publicité Internet [*informatique ◊ ou cyberpublicité, publicité en ligne - moyens visuels, sonores et parfois interactifs, utilisés sur le Web pour faire connaître des produits*] [en. online advertising / online ad / cyberadvertising / Internet advertising / Web advertising]

**bruderezh keñveriañ** *g.* publicité comparative [*économie ◊ publicité qui compare les avantages respectifs de produits concurrents ou substituts, pour faire ressortir la supériorité du produit annoncé*] [en. comparative advertising]

**bruderezh koñvers** *g.* communication commerciale [*économie ◊ communication externe ciblée (sur les consommateurs, les prescripteurs, les acheteurs...) des produits ou des services de l'entreprise concernée*] [en. marketing communication]

**bruderezh koñvers** *g.* publicité commerciale [*économie ◊ messages faisant la promotion d'un bien, d'un service ou d'une activité*] [en. commercial advertising]

**bruderezh war-eeun** *g.* publicité directe [*économie ◊ publicité s'adressant personnellement au consommateur en utilisant un moyen de communication direct : téléphone, publipostage, télécopie, prospectus ou réseaux*] [en. direct advertising]

**bruderezh war-linenn** *g.* publicité en ligne [*informatique ◊ ou cyberpublicité, publicité Internet - moyens visuels, sonores et parfois interactifs, utilisés sur le Web pour faire connaître des produits*] [en. online advertising / online ad / cyberadvertising / Internet advertising / Web advertising]

**brug** *g.* -où bruyère [*botanique ◊ petit arbrisseau qui pousse sur des sols ordinaires et acides, de la famille des Ericaceae*] [en. heather | cy. grug croesddail]

**brug balan** *g.* brugoù balan callune [*botanique ◊ plante de la famille des Ericaceae*] [la. Calluna vulgaris] [en. heather | cy. grug mêl]

**brug blevek** *g.* brugoù blevek bruyère ciliée [*botanique ◊ plante de la famille des Ericaceae*] [la. Erica ciliaris] [en. dorset heather | cy. grug dorset]

**brug kroaz** *g.* brugoù kroaz bruyère à quatre angles [*botanique ◊ plante de la famille des Ericaceae*] [la. Erica tetralix L.] [en. cross-leaved heather | cy. grug croesddail]

**brug louet** *g.* brugoù louet bruyère cendrée [*botanique ◊ plante de la famille des Ericaceae*] [la. Erica cinerea L.] [en. bell heather | cy. grug y mêl]

**brugyar ruz** *gw.* brugyer ruz lagopède d'Ecosse [*zoologie ◊ sous-espèce du lagopède des saules qui vit en Grande-Bretagne et en Irlande*] [la. Lagopus lagopus scotica / Lagopus scotica] [en. red grouse / moorbird]

**brugyar-erc'hegi** *gw.* brugyer-erc'hegi lagopède alpin [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de taille moyenne de la famille des Phasianidae*] [la. Lagopus mutus] [en. rock ptarmigan]

**brugyar-haleg** *gw.* brugyer-haleg lagopède des saules [*zoologie ◊ espèce sédentaire, de la famille des Phasianidae, qui se reproduit dans les forêts de bouleaux et autres forêts et landes du nord de l'Europe*] [la. Lagopus lagopus] [en. willow ptarmigan / willow grouse]

**bruilhadur / bruilhañ** *g.* -ioù, *av.* régurgitation [*médecine ◊ action de faire revenir volontairement ou non le contenu de l'estomac ou de l'œsophage dans la bouche*] [en. regurgitation]

**bruilhañ** *v.* régurgiter [*médecine ◊ faire revenir volontairement ou non le contenu de l'estomac ou de l'œsophage dans la bouche*] [en. regurgitate]

**brulu** *st.* -enn digitale [*botanique ◊ plante herbacée du genre Digitalis*] [la. Digitalis] [en. foxglove]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**brulu** *st.* -enn digitale (grande) [*botanique ◊ ou digitale pourpre - grande digitale bisannuelle ou vivace, cultivée comme plante ornementale*] [la. Digitalis purpurea] [en. common foxglove / foxglove / purple foxglove]

**brulu** *st.* -enn digitale pourpre [*botanique ◊ ou grande digitale - grande digitale bisannuelle ou vivace, cultivée comme plante ornementale*] [la. Digitalis purpurea] [en. common foxglove / foxglove / purple foxglove]

**brumenn** *gw.* -où brume [*science de l'atmosphère ◊ brouillard léger, laissant une visibilité supérieure à 1 km*] [en. mist / haze] ○ **des bancs de brume** bankoù brumenn

**brumenn aod** *gw.* brume côtière [*science de l'atmosphère ◊ brume de bord de mer*] [en. coastal fog / coastal mist]

**brumenn stank** *gw.* brume épaisse [*science de l'atmosphère ◊ brume entraînant une visibilité très réduite*] [en. fog]

**brumenn vor** *gw.* brume de mer [*science de l'atmosphère ◊ brume venant de la mer*] [en. sea mist]

**brumennek** *ag.* brumeux [*science de l'atmosphère ◊ chargé de brumes*] [en. misty / foggy / hazy] ○ **le temps est brumeux** brumennek eo an amzer

**bruselloz** *g.* -où brucellose [*médecine ◊ maladie infectieuse, contagieuse, chronique, due à la multiplication d'une bactérie du genre Brucella et affectant l'humain et divers animaux*] [en. brucellosis] ○ **fièvre et douleurs sont des signes de la brucellose** terzhienn ha poanioù a zo sinoù eus ar bruselloz

**brusellozek** *ag.* brucellique [*médecine ◊ atteint de brucellose*] [en. brucellous / brucellosis-infected] ○ **nfection brucellique** infektadur brusellozek

**brusk** *g.* -où poitrail [*zoologie ◊ devant du corps entre l'encolure et les membres (cheval...)*] [en. breast / chest]

**brusk** *g.* -où thorax [*médecine, anatomie ◊ cavité renfermant les poumons*] [en. thorax]

**brusk** *g.* -où thorax [*zoologie ◊ chez les animaux vertébrés, partie antérieure du tronc qui fait immédiatement suite à la tête*] [en. thorax]

**bruskenn** *gw.* -où rayon de cire [*apiculture ◊ chaque gâteau de cire formé par les abeilles et dont les alvéoles ou cellules sont remplies de miel ou de couvain*] [en. comb / honeycomb] ○ **rayon de cire plein de miel** bruskenn vel ○ **rayon de cire vide** bruskenn-goar c'houllo

**brusk-kein** *ag.* thoraco-dorsal / thoracodorsal [*médecine, anatomie ◊ relatif au thorax et au dos*] [en. thoracodorsal] ○ **nerf thoracodorsal** nervenn vrusk-kein

**bruzun** *g.* -où miette [*alimentation, nutrition ◊ petit morceau de nourriture*] [en. crumb / bit] ○ **miettes de pain** bruzunoù bara

**bruzun** *g.* -où pépite [*alimentation, nutrition ◊ petit morceau de nourriture*] [en. chip] ○ **mettre des pépites de chocolat dans un gâteau** lakaat bruzunoù chokolad en ur wastell

**bruzunadur ar beton** *g.* effritement du béton [*matériaux ◊ apparition de poussière et détachement progressif de gravats*] [en. concrete crumbling]

**bruzunadur / bruzunañ** *g.* -ioù, *av.* effritement [*matériaux ◊ réduction en poussière, en miettes, désagrégation*] [en. crumbling / disintegration]

**bruzunadur / bruzunañ** *g.* -ioù, *av.* émiettement [*matériaux ◊ processus de réduction en menus morceaux d'un matériau quelconque : sol...*] [en. pulverization / crumbling | cy. briwyonaf / breiddilo]

**bruzunañ** *v.* effriter [*matériaux ◊ réduire en poussière ou en miettes*] [en. cause to crumble]

**bruzunañ** *v.* effriter (s') [*matériaux ◊ se réduire en poussière ou en miettes*] [en. crumble / be eroded / disintegrate] ○ **le polystyrène expansé s'effrite facilement** aes eo da vruzunañ ar polistiren distrizhet

**bruzunañ** *v.* émietter [*matériaux ◊ réduire en menus morceaux un matériau quelconque : sol...*] [en. pulverize / crumble | cy. briwyonaf / breiddilo]

**bruzunenn** *gw.* bruzun miette [*alimentation, nutrition ◊ petit morceau de nourriture*] [en. crumb / bit] ○ **miettes de pain** bruzun bara

**bruzunus** *ag.* friable [*matériaux ◊ qui peut facilement se réduire en menus fragments, en poudre (roche, terre, plastique...)*] [en. friable / crumbly / brittle] ○ **roche friable** roc'h vruzunus ○ **matériau friable** dafar bruzunus

**bruzunuster** *g.* -ioù friabilité [*matériaux ◊ caractère d'un matériau qui est friable*] [en. friability / crumbliness] ○ **friabilité d'un matériau** bruzunuster un dafar ○ **friabilité d'une roche** bruzunuster ur roc'h

**Bryophyta** *g.* Bryophyta / Bryophytes [*botanique ◊ embranchement regroupant les mousses (organismes végétaux dépourvus de racines et de lignine, et ancrés sur leur substrat par des rhizoïdes)*] [la. Bryophyta] [en. Bryophyta | cy. Bryophyta]

**bual** *g.* -ed buffle [*zoologie ◊ mammifère ruminant, voisin du bœuf, dont il existe plusieurs espèces en Afrique et en Asie*] [la. Bubalina] [en. buffalo]

**buanaat** *v.* accélérer [*physique, mécanique ◊ rendre plus rapide un mouvement*] [en. accelerate / speed up] ○ **accélérer le mouvement de rotation** buanaat ar fiñv troial

**buanaat** *v.* accélérer [*physique, mécanique ◊ prendre de la vitesse, aller plus vite*] [en. accelerate / speed up] ○ **la fusée accélère très rapidement** buanaat prim-tre a ra ar fuzeenn

**buanaat** *v.* accélérer [*sciences ◊ rendre plus rapide une action, un processus*] [en. accelerate / speed up / quicken] ○ **accélérer la guérison à l'aide de médicaments** buanaat ar bareañs gant louzeier ○ **accélérer les processus de biodégradation naturelle** buanaat ar prosesusoù biodic'hraderezh naturel

**buanaat** *v.* accélérer [*médecine ◊ faire battre plus vite, s'agissant du cœur*] [en. speed up / increase] ○ **accélérer les battements du cœur** buanaat talmoù ar galon

**buanaat** *v.* accélérer (s') [*sciences ◊ aller plus vite, s'agissant d'une action, d'un processus*] [en. accelerate / speed up] ○ **le rythme cardiaque s'accélère lors d'un effort physique** buanaat a ra ritm ar galon e-pad ur vec'hadenn gorf

**buanaat** *v.* activer [*sciences ◊ accélérer l'activité de*] [en. speed up] ○ **activer une réaction chimique à l'aide d'un catalyseur** buanaat ur reaktadenn gimiek diwar-bouez ur c'hatalizer

**buanaat** *ep.* accélérateur / accélératrice [*sciences, technique ◊ qui accélère quelque chose*] [en. accelerating / accelerator / accelerative / speed-up] ○ **force accélératrice** nerzh buanaat

**buanaat ur reaktadenn** *v.* accélérer une réaction [*chimie ◊ rendre plus rapide une réaction, par exemple à l'aide d'un catalyseur*] [en. accelerate a reaction] ○ **accélérer une réaction chimique à l'aide d'un catalyseur** buanaat ur reaktadenn gimiek gant ur c'hatalizer

**buanadur ampoent** *g.* accélération instantanée [*physique, mécanique ◊ accélération à un instant donné*] [en. instantaneous acceleration]

**buanadur anklel** *g.* accélération angulaire [*physique, mécanique ◊ dérivée de la vitesse angulaire par rapport au temps*] [en. angular acceleration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**buanadur ar bouezañs** *g.* accélération de la pesanteur [*physique, mécanique ◊ rapport entre le poids et la masse d'un corps*] [en. acceleration of gravity / gravity acceleration]

**buanadur hollekaet** *g.* accélération généralisée [*physique, mécanique ◊ accélération selon la direction ou l'angle considéré et en plus les accélérations d'inertie ou d'entraînement*] [en. generalized acceleration]

**buanadur istantel** *g.* accélération instantanée [*physique, mécanique ◊ accélération à un instant donné*] [en. instantaneous acceleration]

**buanadur keidennek** *g.* accélération moyenne [*physique, mécanique ◊ moyenne de l'accélération pendant un intervalle de temps donné*] [en. average acceleration]

**buanadur kreiz** *g.* accélération centrale [*physique, mécanique ◊ vecteur accélération dont le support passe constamment par un point fixe appelé centre des accélérations*] [en. central acceleration / radial acceleration]

**buanadur krenn** *g.* accélération moyenne [*physique, mécanique ◊ moyenne de l'accélération pendant un intervalle de temps donné*] [en. average acceleration]

**buanadur lineel** *g.* accélération linéaire [*physique, mécanique ◊ dérivée de la vitesse linéaire par rapport au temps*] [en. linear acceleration]

**buanadur normal** *g.* accélération normale [*physique, mécanique ◊ accélération perpendiculaire à la tangente à la trajectoire*] [en. normal acceleration]

**buanadur radial** *g.* accélération radiale [*physique, mécanique ◊ ou acccélération centripète - accélération dirigée vers le centre de rotation*] [en. radial acceleration / central acceleration]

**buanadur santrifugel** *g.* accélération centrifuge [*physique, mécanique ◊ accélération qui amène un corps à s'éloigner de son centre de rotation*] [en. centrifugal acceleration]

**buanadur santripetel** *g.* accélération centripète [*physique, mécanique ◊ produit de la distance entre l'axe de rotation et le corps en mouvement par le carré de la vitesse angulaire exprimée en radians par seconde*] [en. centripetal acceleration]

**buanadur skouer** *g.* accélération normale [*physique, mécanique ◊ accélération perpendiculaire à la tangente à la trajectoire*] [en. normal acceleration]

**buanadur tañjantel** *g.* accélération tangentielle [*physique, mécanique ◊ acccélération dont le support est la tangente à la trajectoire*] [en. tangential acceleration]

**buanadur / buanaat** *g.* -ioù, *av.* accélération [*physique, mécanique ◊ fait de prendre de la vitesse*] [en. acceleration / speeding up] ○ **l'accélération est la variation de la vitesse par unité de temps** ar buanadur eo variadur an tizh dre unanenn amzer

**buanadur / buanaat** *g.* -ioù, *av.* accélération [*sciences ◊ fait d'aller plus vite, s'agissant d'une action, d'un processus*] [en. acceleration / speeding up / increase] ○ **l'accélération du changement climatique est la conséquence de l'activité humaine** buanadur ar cheñchamant hin a zeu diwar oberiantiz mab-den

**buanadur / buanaat** *g.* -ioù, *av.* activation [*sciences ◊ fait d'accélérer une activité, un phénomène*] [en. activation] ○ **activation d'une réaction chimique** buanaat ur reaktadenn gimiek

**buanadur / buanaat** *g.* -ioù, *av.* reprise [*automobile ◊ capacité d'accélération*] [en. speeding up / acceleration]

**buanadurmetr** *g.* -où accéléromètre [*physique, mécanique ◊ appareil de mesure de l'accélération*] [en. accelerometer]

**buanaer** *g.* -ioù accélérateur [*physique ◊ dispositif qui accélère (vitesse de déplacement de particules, traitement de données...)*] [en. accelerator]

**buanaer** *g.* -ioù accélérateur [*automobile ◊ dispositif contrôlant la puissance du moteur d'un véhicule*] [en. accelerator / throttle]

**buanaer** *g.* -ioù accélérateur [*chimie ◊ substance qui accélère une réaction chimique*] [en. accelerator]

**buanaer** *ag.* accélérateur / accélératrice [*sciences, technique ◊ qui accélère quelque chose*] [en. accelerating / accelerator / accelerative / speed-up] ○ **carte accélératrice** kartenn vuanaer

**buanaer grafikel** *g.* accélérateur graphique [*informatique ◊ composant matériel et logiciel de carte vidéo*] [en. graphics accelerator]

**buanaer kelc'hiek** *g.* accélérateur circulaire [*physique ◊ type d'accélérateurs de particules en forme d'anneau, appelé aussi cyclotron*] [en. circular accelerator]

**buanaer lineel** *g.* accélérateur linéaire [*physique, mécanique ◊ accélérateur de particules qui utilise une accélération dans une trajectoire rectiligne*] [en. linear accelerator]

**buanaer merdeiñ** *g.* accélérateur de navigation [*informatique ◊ navigation sur Internet*] [en. navigation accelerator]

**buanaer partikulennoù** *g.* accélérateur de particules [*physique ◊ appareil capable d'augmenter l'énergie cinétique de particules élémentaires chargées*] [en. particle accelerator] ○ **un accélérateur de particules est un appareil servant à communiquer des énergies cinétiques élevées à des particules chargées électriquement par des moyens électromagnétiques et dans un vide poussé** ur buanaer partikulennoù a zo un ardivink hag a dalvez da reiñ un energiezh sinetikel kreñv da bartikulennoù karget en-elektrek ha kement-mañ en ur goullonter bras

**buanaet unvan** *ag.* uniformément accéléré [*physique, mécanique ◊ dont l'accélération ne varie pas*] [en. uniformly accelerated] ○ **mouvement uniformément accéléré** fiñv buanaet unvan

**buander** *g.* -ioù célérité [*physique ◊ vitesse de propagation d'un signal vibratoire*] [en. celerity] ○ **la célérité d'une onde dans un milieu est sa vitesse de propagation dans ce milieu** anvet e vez buander ur wagenn en ur metoù he zizh emastenn er metoù-se

**buander** *g.* -ioù vitesse [*physique, mécanique ◊ rapport d'une distance au temps mis à la parcourir, célérité*] [en. speed / velocity | cy. cyflymder]

**buander ar gouloù** *g.* célérité de la lumière [*physique ◊ ou vitesse de la lumière - vitesse de propagation de la lumière dans le vide*] [en. velocity of light / speed of light] ○ **la célérité de la lumière dans le vide est de 299 792 458 mètres par seconde** buander ar gouloù er goullonter a dalvez 299 792 458 metr d'ar segondenn

**buander ar gouloù** *g.* vitesse de la lumière [*physique ◊ ou célérité de la lumière - vitesse de propagation de la lumière dans le vide*] [en. velocity of light / speed of light] ○ **la vitesse de la lumière dans le vide est de 299 792 458 mètres par seconde** buander ar gouloù er goullonter a dalvez 299 792 458 metr d'ar segondenn

**buander dilaviñ** *g.* vitesse de décantation [*eau ◊ vitesse à laquelle se produit le dépôt des matières solides en suspension décantables dans l'eau*] [en. settling velocity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**buander dislaviñ** *g.* vitesse de décantation [*eau ◊ vitesse à laquelle se produit le dépôt des matières solides en suspension décantables dans l'eau*] [en. settling velocity]
**buander diver** *g.* vitesse d'écoulement [*physique, mécanique ◊ vecteur caractérisant la vitesse et la direction en un point d'un fluide en mouvement*] [en. flow velocity]
**buander er spas-amzer** *g.* vitesse dans l'espace-temps [*physique relativiste ◊ ou vitesse spatio-temporelle - en mécanique relativiste*] [en. velocity through space-time] ○ **la longueur du vecteur vitesse d'un objet (sa norme) dans l'espace temps est toujours égale à la vitesse de la lumière** hirder vektor buander un objed (e norm) er spas-amzer a zo dalc'hmat kevatal da buander ar gouloù
**buander er spas-amzer** *g.* vitesse spatio-temporelle [*physique relativiste ◊ ou vitesse dans l'espace-temps - en mécanique relativiste*] [en. velocity through space-time] ○ **la longueur du vecteur vitesse d'un objet (sa norme) spatio-temporelle est toujours égale à la vitesse de la lumière** hirder vektor buander un objed (e norm) er spas-amzer a zo dalc'hmat kevatal da buander ar gouloù
**buander hollekaet** *g.* vitesse généralisée [*physique, mécanique ◊ en mécanique analytique, dérivée d'une coordonnée généralisée par rapport au temps*] [en. generalized velocity]
**buanegezh** *gw.* -ioù irritabilité [*psychologie ◊ fait de se mettre facilement en colère*] [en. irritability]
**buanek** *ag.* irritable [*psychologie ◊ qui se met facilement de mauvaise humeur*] [en. irritable] ○ **tempérament irritable** temz-spered buanek
**buanek** *ag.* vif [*psychologie ◊ prompt à s'emporter, de tempérament brusque*] [en. cutting / biting] ○ **tempérament vif** temz-spered buanek
**buanekaat** *v.* irriter [*psychologie ◊ agacer, mettre de mauvaise humeur, énerver*] [en. irritate / annoy]
**buanekaat** *v.* irriter (s') [*psychologie ◊ s'agacer, se mettre de mauvaise humeur, s'énerver*] [en. become irritated / get irritated / get annoyed]
**buckminsterfulleren** *g.* -où buckminsterfullerène [*physique, nanotechnologie ◊ fullerène de forme sphérique, composé de 60 atomes de carbone regroupés dans une structure stable comportant 12 pentagones et 20 hexagones*] [en. buckminsterfullerene / C60 fullerene / bucky ball]
**budjed** *g.* -où budget [*gestion, comptabilité ◊ état prévisionnel et contrôlé de dépenses et recettes*] [en. budget]
**budjed** *ep.* budgétaire [*gestion, comptabilité ◊ relatif au budget*] [en. budgetary] ○ **déficit budgétaire** kollvezh budjed
**budjed rakwelet** *g.* budget prévisionnel [*gestion, comptabilité ◊ document financier qui récapitule l'ensemble des dépenses et des recettes prévisionnelles d'une entreprise*] [en. forecast budget / projected budget]
**budjedel** *ag.* budgétaire [*gestion, comptabilité ◊ relatif au budget*] [en. budgetary] ○ **déficit budgétaire** kollvezh budjedel
**buezon** *gw.* -où période [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère d'un type de temps*] [en. period / spell]
**buezon amzer fall** *g.* période de mauvais temps [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère d'intempéries*] [en. period of bad weather]
**buezon amzer vrav** *g.* période de beau temps [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère de beau temps*] [en. period of fine weather / period of beautiful weather / period of nice weather] ○ **longue période de beau temps** buezon hir a amzer vrav
**buezon avel** *g.* période de vent [*science de l'atmosphère ◊ ou période venteuse - phase passagère de vent*] [en. windy period]
**buezon avel** *g.* période venteuse [*science de l'atmosphère ◊ ou période de vent - phase passagère de vent*] [en. windy period]
**buezon avel greñv** *gw.* période de grand vent [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère de grand vent*] [en. period of strong wind]
**buezon c'hlav** *gw.* période de pluie [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère de temps pluvieux*] [en. rainy period]
**buezon erc'h** *g.* période de neige [*science de l'atmosphère ◊ ou période neigeuse*] [en. snowy period]
**buezon erc'h** *g.* période neigeuse [*science de l'atmosphère ◊ ou période de neige*] [en. snowy period]
**buezon sec'hor** *gw.* période de sécheresse [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère de temps sec*] [en. drought period / dry weather period]
**buezon tommijenn** *g.* période de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère de temps chaud*] [en. hot period]
**bug** *st.* -enn houx fragon [*botanique ◊ plante de la famille des Asparagaceae*] [la. Ruscus aculeatus L.] [en. butcher's-broom | cy. celyn mair]
**bugale / ar vugale** *ep.* infantile [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'enfance*] [en. infantile] ○ **maladie infantile** kleñved bugale
**bugaleaj** *g.* -où enfance [*médecine, psychologie ◊ première période de la vie humaine, de la naissance à l'adolescence*] [en. childhood]
**bugel** *g.* bugale enfant [*médecine, psychologie ◊ être humain, de la naissance jusqu'à l'âge de la puberté*] [en. child]
**bugel** *ep.* pédiatrique [*médecine ◊ relatif à la pédiatrie*] [en. pediatric]
**bugel afazek** *g.* enfant aphasique [*médecine ◊ enfant atteint d'aphasie*] [en. aphasic child]
**bugel ganet a-raok termen** *g.* prématuré [*médecine ◊ enfant né avant terme*] [en. premature]
**bugel hiperlaks** *g.* enfant hyperlaxe [*médecine, anatomie ◊ enfant qui manifeste une grande laxité ligamentaire*] [en. hyperlax child]
**bugel nevez-ganet (ar)** *ep.* néonatal [*médecine ◊ relatif au nouveau-né*] [en. neonatal] ○ **médecine néonatale** medisinerezh ar bugel nevez-ganet ○ **maladies néonatales** kleñvedoù ar bugel nevez-ganet ○ **pédiatrie néonatale** pediatriezh ar bugel nevez-ganet
**bugel nevez-ganet eutrofek** *g.* enfant nouveau-né eutrophique [*médecine ◊ enfant dont le développement est harmonieux, normal*] [en. eutrophic infant]
**bugel rachitek** *g.* enfant rachitique [*médecine ◊ enfant atteint de rachitisme*] [en. rachitic child]
**bugel Taung** *g.* enfant de Taung [*paléoanthropologie ◊ premier australopithèque découvert, en 1924, en Afrique du Sud*] [en. Taung Child / Taung Baby]
**bugel tirosinemek** *g.* enfant tyrosinémique [*médecine ◊ enfant atteint de tyrosinémie*] [en. tyrosinemic chid]
**bugel / ar bugel** *ep.* infantile [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'enfance*] [en. infantile] ○ **maladie infantile** kleñved bugel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bugelenn** *gw.* houx fragon [*botanique ◊ plante de la famille des Asparagaceae*] [la. Ruscus aculeatus L.] [en. butcher's-broom | cy. celyn mair]
**Bugul** Bouvier [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Bootes, Bootis - Boo] [en. Bear driver]
**buhez** *gw.* -ioù vie [*biologie ◊ ensemble des phénomènes et des fonctions essentielles se manifestant de la naissance à la mort et caractérisant les êtres vivants ; fait de vivre*] [en. life]
**buhez** *ep.* vital [*biologie ◊ relatif à la vie, indispensable à la vie*] [en. vital] ○ **domaine vital** tachenn vuhez
**buhez darempredel** *gw.* vie relationnelle [*sociologie ◊ relations interpersonnelles*] [en. relational life]
**buhez ekstradouarel** *gw.* vie extraterrestre [*astronomie ◊ vie hypothétique hors de la planète Terre*] [en. extraterrestrial life]
**buhez fetal** *gw.* vie fœtale [*médecine ◊ vie qui commence à la fin de la sixième semaine*] [en. foetal life [UK] / fetal life [US]]
**buhez fikset** *gw.* mode de vie fixée [*botanique ◊ mode de vie des plantes*] [en. sedentary lifestyle] ○ **mode de vie fixée des plantes** buhez fikset ar plant
**buhez fikset** *gw.* vie fixée [*botanique ◊ vie sans déplacement*] [en. sedentary life-style] ○ **vie fixée des plantes** buhez fikset ar plant
**buhez krenn** *gw.* vie moyenne [*physique ◊ ou durée de vie - d'une particule, d'un niveau d'énergie*] [en. mean life / average life] ○ **la vie moyenne d'un atome radioactif** buhez grenn un atom radioaktivel
**buhez labour** *gw.* vie active [*économie, travail ◊ période de la vie pendant laquelle la majorité du temps est occupée par la vie professionnelle et le travail*] [en. working life]
**buhez oberiant** *gw.* vie active [*économie, travail ◊ période de la vie pendant laquelle la majorité du temps est occupée par la vie professionnelle et le travail*] [en. working life]
**buhez parazit** *gw.* vie parasitique [*biologie ◊ vie d'un parasite*] [en. parasite life]
**buhez pelagek** *gw.* vie pélagique [*biologie ◊ vie dans l'eau*] [en. pelagic life]
**buhez saprofitek** *gw.* vie saprophytique [*botanique ◊ saprophytisme*] [en. saprophytic life]
**buhez vejetativel** *gw.* vie végétative [*biologie ◊ ensemble des fonctions qui sont placées sous le contrôle du système nerveux autonome (circulation, respiration, assimilation, sécrétion...)*] [en. vegetative life]
**buhez ventek** *gw.* vie benthique [*zoologie ◊ vie au fond des océans*] [en. benthic life]
**buhezegezh** *gw.* -ioù vitalité [*médecine, psychologie ◊ tonus, dynamisme d'une personne*] [en. vitality / energy / dynamism]
**buhezek** *ag.* vital [*biologie ◊ relatif à la vie, indispensable à la vie*] [en. vital] ○ **capacité vitale** kapasitad buhezek / endalc'h buhezek
**buhezekaat** *v.* vitaliser [*biologie ◊ donner les caractères de la vie*] [en. vitalize]
**buhezekadur / buhezekaat** *g.* -ioù, *av.* vitalisation [*biologie ◊ action de vitaliser, de donner les caractères de la vie ; résultat de cette action*] [en. vitalization]
**buhezsunañ** *v.* parasiter [*biologie ◊ vivre aux dépens de*] [en. live as a parasite on]
**buhezsuner** *g.* -ien parasite [*biologie ◊ être vivant qui vit aux dépens de l'organisme vivant qui l'abrite*] [en. parasite]
**buhezsunerezh** *g.* -ioù parasitisme [*biologie ◊ association entre deux organismes d'espèces différentes dans laquelle l'un des deux, le parasite, vit aux dépens de l'autre, l'hôte*] [en. parasitism]
**buk** *g.* -où but [*généralité ◊ cible*] [en. target]
**buk** *g.* -où cible [*généralité ◊ objet visé ; but d'une campagne publicitaire*] [en. target]
**bukal** *v.* cibler [*généralité ◊ définir une cible, un objectif, un but à atteindre*] [en. target]
**bukal** *v.* pointer [*généralité ◊ viser*] [en. aim / point]
**bukal** *av.* pointage [*généralité ◊ action de viser*] [en. aiming / pointing]
**buker** *g.* -ioù pointeur [*informatique ◊ élément graphique de pointage déplaçable par la souris*] [en. cursor / pointer]
**bukerezh farmakologel** *g.* ciblage pharmacologique [*chimie, pharmacologie ◊ conception et mise en œuvre de processus chimiques et physicochimiques permettant d'acheminer une substance active vers un organe cible*] [en. drug targeting]
**bukerezh louzeier** *g.* ciblage de médicaments [*pharmacologie, nanotechnologie ◊ ou vectorisation de médicaments - association de médicaments à des structures moléculaires capables d'acheminer le principe actif vers l'endroit exact souhaité dans un organe, un tissu, une cellule*] [en. drug targeting / targeting / drug vectorization / vectorization]
**bukerezh louzeier** *g.* vectorisation de médicaments [*pharmacologie, nanotechnologie ◊ ou ciblage de médicaments - association de médicaments à des structures moléculaires capables d'acheminer le principe actif vers l'endroit exact souhaité dans un organe, un tissu, une cellule*] [en. drug targeting / targeting / drug vectorization / vectorization]
**bukerezh / bukal** *g.* -ioù, *av.* ciblage [*généralité ◊ action de définir une cible, un objectif, un but à atteindre*] [en. targeting]
**bulbenn** *g.* -ioù bulbe [la.*boratoire ◊ partie renflée du tube d'un thermomètre*] [en. bulb]
**bulbenn** *gw.* -où bulbe [*médecine ◊ renflement d'un organe*] [en. bulb] ○ **chaque cheveu pousse dans un bulbe** en ur vulbenn e kresk pep blevenn
**bulbenn** *gw.* -où bulbe [*botanique ◊ organe végétal souterrain*] [en. bulb / corm]
**bulbenn blevenn** *gw.* bulbe pileux [*médecine, anatomie ◊ partie profonde du follicule pilosébacé profondément enchâssé dans le derme cutané, constituée de cellules matricielles qui élaborent le poil*] [en. hair bulb]
**bulbenn c'hwesha** *gw.* bulbe olfactif [*médecine, anatomie ◊ extrémité antérieure renflée du nerf olfactif constituée par la réunion des racines de celui-ci après traversée des trous de la lame criblée de l'ethmoïde*] [en. olfactory bulb]
**bulbenn c'hwesha** *gw.* bulbennoù c'hwesha bulbe olfactif [*médecine, anatomie ◊ structure paire (il y a deux bulbes olfactifs) située à la base du lobe frontal intermédiaire entre les axones des récepteurs olfactifs et les fibres nerveuses le reliant au cortex olfactif*] [la. bulbus olfactorius] [en. olfactory bulb]
**bulbenn dosañ** *gw.* bulbe de percussion [*anthropologie ◊ éminence arrondie visible sur les éclats de silex détachés d'un bloc par un choc, et située près du point de frappe*] [en. bulb of percussion]
**bulbenn rachidian** *gw.* bulbennoù rachidian bulbe rachidien [*médecine, anatomie ◊ partie du tronc cérébral qui fait suite à l'extrémité supérieure de la moelle épinière*] [en. spinal bulb / medulla oblongata]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bulbenn spinal** *gw.* bulbennoù spinal bulbe rachidien [*médecine, anatomie ◊ partie du tronc cérébral qui fait suite à l'extrémité supérieure de la moelle épinière*] [en. spinal bulb / medulla oblongata]

**bulbennig** *gw.* -où bulbille [*botanique ◊ organe de propagation assurant le bouturage naturel de certains végétaux*] [en. bulbil / bulblet]

**bulbospoueek** *ag.* bulbospongieux [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle du périnée masculin*] [la. bulbospongiosus] [en. bulbospongious] ○ **muscle bulbospongieux** kigenn bulbospoueek

**bulzun spas** *gw.* bulzunoù spas navette spatiale [*astronautique ◊ véhicule spatial récupérable, conçu pour faire un certain nombre de voyages entre la terre et une orbite terrestre*] [en. space shuttle]

**bunt** *g.* -où butée [*génie mécanique ◊ ou contrebutement - pièce qui sert à limiter ou à arrêter la course d'un organe mobile ou le mouvement d'une autre pièce soumise à un travail*] [en. stop / stop block]

**bunt** *g.* -où contrebutement [*génie mécanique ◊ ou butée - pièce qui sert à limiter ou à arrêter la course d'un organe mobile ou le mouvement d'une autre pièce soumise à un travail*] [en. stop / stop block]

**buoc'h** *gw.* -ed, -enned, bioù, saout vache [*zoologie ◊ mammifère ruminant de la famille des bovidés, femelle du taureau*] [en. cow] ○ **une vache pleine de deux mois** ur vuoc'h daou viz leue ganti

**buoc'h-laezh** *gw.* saout-laezh vache laitière [*zoologie ◊ vache élevée pour produire du lait destiné à la consommation humaine*] [en. dairy cow / milk cow]

**buoc'h-vor** *gw.* saout-mor aplysie [*zoologie ◊ gros mollusque marin sans coquille*] [en. aplysia]

**buoc'h-vronnañ** *gw.* saout-bronnañ vache allaitante [*zoologie ◊ vache de race à viande ou mixte (lait et viande) destinée à l'élevage de veaux pour la production de viande*] [en. suckler cow]

**buprest** *g.* -ed bupreste [*zoologie ◊ parasite du chêne*] [en. buprestid / wood borer] ○ **les larves de bupreste parasitent le chêne** bevañ diwar goust an derv a ra al larvennoù buprested

**burbuek** *ag.* pustuleux [*médecine ◊ qui est caractérisé par la formation de pustules*] [en. pustular] ○ **acné pustuleuse** akne burbuek

**burbuenn** *gw.* burbu bouton purulent [*médecine ◊ pustule*] [en. pustule / pimple]

**burbuenn** *gw.* -où, burbu pustule [*médecine ◊ bouton purulent*] [en. pustule / pimple]

**burbuenniñ** *v.* couvrir de pustules (se) [*médecine ◊ devenir pustuleux*] [en. become pustular] ○ **se couvrir de pustules à cause de la variole** burbuenniñ abalamour d'ar vrec'h-den

**burbuenniñ** *v.* devenir pustuleux [*médecine ◊ se couvrirt de pustules*] [en. become pustular]

**burbuenniñ** *v.* pustuleux (devenir) [*médecine ◊ se couvrirt de pustules*] [en. become pustular]

**Burdigalian** *g.* Burdigalien [*géologie ◊ période du début du Miocène*] [en. Burdigalian]

**burdigalian** *ag.* burdigalien [*géologie ◊ qui concerne le Burdigalien*] [en. burdigalian]

**bured** *gw.* -où biberon [*alimentation, nutrition ◊ petite bouteille munie d'une tétine, servant à nourrir un bébé*] [en. feeding bottle (UK) / baby bottle (US)]

**bured** *gw.* -où burette [la.*boratoire ◊ tube de verre pour la mesure précise des petites quantités de liquide*] [en. burette (UK) / buret (US)]

**bured aotomatek** *gw.* burette automatique [la.*boratoire ◊ burette dont le volume de liquide est délivré par un piston motorisé qui ajoute un volume sur commande*] [en. automatic burette]

**bured dereziet** *gw.* burette graduée [la.*boratoire ◊ burette munie d'une graduation*] [en. graduated buret]

**bured Mohr** *gw.* -où burette de Mohr [la.*boratoire ◊ type de burette graduée*] [en. Mohr buret]

**burev** *ag.* bureautique [*informatique ◊ relatif à la bureautique*] [en. office] ○ **logiciel bureautique** poellad burev ○ **suite bureautique** strobad poelladoù burev

**burev studi** *gw.* bureau d'étude [*industrie ◊ service technique spécialisé dans l'application du savoir scientifique*] [en. design office / engineering and design department]

**Burin** Burin [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Caelum, Caeli - Cae] [en. Sculptor's Chisel]

**burin** *gw.* -où burin [*outillage ◊ outil d'acier dont l'une des extrémités, taillée en biseau, permet de couper ou de graver les métaux ou le bois*] [en. cold chisel]

**burin dremm eeun** *g.* burin à tranchant droit [*outillage*] [en. flat chisel]

**burin dremm gromm** *g.* burin à tranchant courbe [*outillage ◊ ou langue de carpe*] [en. half round chisel]

**burin dremm gromm** *g.* langue de carpe [*outillage ◊ ou burin à tranchant courbe*] [en. half round chisel]

**burinañ** *v.* buriner [*outillage ◊ travailler au burin (des métaux...)*] [en. chisel / chip / chip off]

**burinañ** *av.* burinage [*outillage ◊ action de travailler au burin*] [en. chipping]

**burlu** *st.* -enn digitale [*botanique ◊ plante herbacée du genre Digitalis*] [la. Digitalis] [en. foxglove]

**burlu** *st.* -enn digitale (grande) [*botanique ◊ ou digitale pourpre - grande digitale bisannuelle ou vivace, cultivée comme plante ornementale*] [la. Digitalis purpurea] [en. common foxglove / foxglove / purple foxglove]

**burlu** *st.* -enn digitale pourpre [*botanique ◊ ou grande digitale - grande digitale bisannuelle ou vivace, cultivée comme plante ornementale*] [la. Digitalis purpurea] [en. common foxglove / foxglove / purple foxglove]

**bus** *g.* -où autobus [*transport ◊ ou bus - grand véhicule automobile de transport en commun urbain et suburbain*] [en. bus]

**bus** *g.* -où bus [*électronique, informatique ◊ dispositif non bouclé reliant plusieurs composants, sous-ensembles ou matériels pour permettre entre eux l'apport d'énergie et la circulation d'informations*] [en. bus] ○ **Les bus sont essentiellement des autoroutes sur lesquelles circule l'information entre le microprocesseur, la mémoire et les différents contrôleurs de cartes d'extension et de périphériques.** Ar busoù a zo dreist-holl gourhentoù e lec'h ma tremen an titouroù etre ar mikroprosesor, ar memor hag ar c'hontrollerioù kartennoù astenn ha periferelloù. ○ **Généralement un bus est constitué d'un bus de données, d'un bus d'adresses et d'un bus de commandes.** Ur bus a zo graet gant ur bus data, ur bus chomlec'hioù hag ur bus kontroll peurvuiañ.

**bus** *g.* -où bus [*transport ◊ ou autobus - grand véhicule automobile de transport en commun urbain et suburbain*] [en. bus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**bus astennoù** *g.* bus d'extension [*électronique, informatique ◊ bus pourvu de connecteurs auxquels on peut ajouter des cartes d'extension permettant d'augmenter les fonctions d'un ordinateur*] [en. expansion bus]

**bus chomlec'hioù** *g.* bus d'adresses [*électronique, informatique ◊ bus véhiculant les signaux qui indiquent où récupérer et stocker les données dans la mémoire*] [en. address bus]

**bus data** *g.* bus de données [*électronique, informatique ◊ ou bus d'informations - bus spécialisé dans le transport des données entre différents blocs fonctionnels et composants d'un ordinateur*] [en. data bus]

**bus data** *g.* bus d'informations [*électronique, informatique ◊ ou bus de données - bus spécialisé dans le transport des données entre différents blocs fonctionnels et composants d'un ordinateur*] [en. data bus]

**bus kontroll** *g.* bus de commandes [*électronique, informatique ◊ bus qui achemine les instructions de gestion d'un ordinateur, afin de contrôler le déroulement de toutes les opérations*] [en. control bus]

**bus lec'hel** *g.* bus local [*électronique, informatique ◊ bus qui permet de relier directement une carte d'extension au bus du microprocesseur*] [en. local bus]

**bus parallelek** *g.* bus parallèle [*électronique, informatique ◊ bus qui transmet simultanément chaque bit constituant le message sur un canal particulier*] [en. parallel bus]

**bus serienn** *g.* bus série [*électronique, informatique ◊ bus qui transmet les bits les uns après les autres sur le même canal*] [en. serial bus]

**bus serienn hollimplij / BSH** *g.* bus série universel [*électronique, informatique ◊ plus connu par l'acronyme USB*] [en. universal serial bus / USB]

**butan** *g.* butane [*chimie ◊ alcane contenant quatre atomes de carbone*] [en. butane]

**butanoek** *ag.* butanoïque [*chimie ◊ relatif à l'acide butanoïque*] [en. butanoic] ○ **acide butanoïque** trenkenn vutanoek

**butanol** *g.* -où butanol [*chimie ◊ ou alcool butylique - alcool C4H10O, dont il existe deux isomères*] [en. butanol / butyl alcohol]

**butanon** *g.* butanone [*chimie ◊ cétone C4H8 solvant industriel et intermédiaire pour la préparation du bisphénol B*] [en. butanone]

**buten** *g.* -où butène [*chimie ◊ ou butylène - nom donné à des hydrocarbures éthyléniques répondant à la formule C4H8 et dérivant des butanes avec deux atomes d'hydrogène de moins*] [en. butylene / butene]

**butendioek** *ag.* butènedioïque [*chimie ◊ relatif à l'acide butènedioïque*] [en. butenedioic] ○ **acide butènedioïque** trenkenn vutendioek

**butenek** *ag.* buténique [*chimie ◊ ou butylénique - relatif au butène*] [en. butenic] ○ **plastique buténique** plastik butenek

**butil** *g.* butyl [*chimie ◊ radical CH3-CH2-CH2-CH2-*] [en. butyl]

**butil** *g.* butyle [*physique, chimie ◊ radical univalent dérivé de l'un des alcools butyliques par suppression de l'hydroxyle*] [en. butyl]

**butilek** *ag.* butylique [*physique, chimie ◊ se dit des alcools, des esters et, en général, des composés qui contiennent le radical butyle*] [en. butylic] ○ **alcool butylique** alkol butilek

**butilen** *g.* -où butylène [*chimie ◊ ou butène - nom donné à des hydrocarbures éthyléniques répondant à la formule C4H8 et dérivant des butanes avec deux atomes d'hydrogène de moins*] [en. butylene]

**butilenek** *ag.* butylénique [*chimie ◊ ou buténique - relatif au butylène*] [en. butylene] ○ **plastique butylénique** plastik butilenek

**butirek** *ag.* butyrique [*chimie ◊ relatif au beurre ; désigne des dérivés du butane comme l'acide butyrique*] [en. butyric] ○ **acide butyrique** trenkenn vutirek

**butirin** *g.* -où butyrine [*chimie ◊ matière grasse contenue dans le beurre*] [en. butyrin]

**butukañ** *v.* palper [*agriculture ◊ examiner des animaux par pressions de la main : vaches, chevaux...*] [en. palpate]

**butun** *g.* -où alaria [*botanique ◊ ou alaria succulente, alarie comestible- algue brune*] [la. Alaria esculenta] [en. bladderlocks / babberlocks / dabberlocks / edible kelp / honeyware / wing kelp / bladderlochs]

**butun** *g.* -où alaria succulente [*botanique ◊ ou alaria, alarie comestible- algue brune*] [la. Alaria esculenta] [en. bladderlocks / babberlocks / dabberlocks / edible kelp / honeyware / wing kelp / bladderlochs]

**butun** *g.* -où alarie comestible [*botanique ◊ ou alaria, alaria succulente - algue brune*] [la. Alaria esculenta] [en. bladderlocks / babberlocks / dabberlocks / edible kelp / honeyware / wing kelp / bladderlochs]

**butun** *g.* -où tabac [*botanique ◊ plante aromatique de la famille des Solanacées, haute et à larges feuilles alternes, contenant un alcaloïde toxique, la nicotine*] [en. tobacco]

**butun** *ep.* tabagique [*médecine ◊ relatif au tabac*] [en. tobacco / of tobacco / nicotine-related] ○ **consommation tabagique** kuzumerezh butun

**butun Japan** *g.* undaria en forme de plume / undaria [*botanique ◊ ou wakamé - algue brune*] [la. Undaria pinnatifida] [en. sea mustard / precious sea grass / wakame]

**butun Japan** *g.* wakamé [*botanique ◊ ou undaria en forme de plume - algue brune*] [la. Undaria pinnatifida] [en. sea mustard / precious sea grass / wakame]

**butunerezh** *g.* -ioù tabagisme [*médecine ◊ dépendance au tabac*] [en. tobacco addiction / nicotinism]

**buzhugenn** *gw.* buzhug arénicole [*zoologie ◊ ver de sable*] [en. lugworm]

**buzhugenn** *gw.* buzhug lombric [*zoologie ◊ banal ver de terre*] [en. earthworm]

**buzhugenn** *gw.* buzhug ver de terre [*zoologie ◊ ou lombric*] [en. earthworm]

**buzhugheñvel** *ag.* lombrical [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte aux muscles lombricaux*] [en. lumbrical] ○ **muscles lombricaux** kigennoù buzhugheñvel

**c'hwervizon** *st.* -enn pissenlit commun [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Taraxacum officinale] [en. common dandelion | cy. dant y llew]

**c'hwezhigell-vor** *gw.* ballons [*botanique ◊ ou colpoménie voyageuse - algue brune*] [la. Colpomenia peregrina] [en. oyster thief / bladder weed]

**c'hwezhigell-vor** *gw.* colpoménie voyageuse [*botanique ◊ ou voleuse d'huîtres - algue brune*] [la. Colpomenia peregrina] [en. oyster thief / bladder weed]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**c'hwezhigell-vor** *gw.* voleuse d'huîtres [*botanique ◊ ou colpoménie voyageuse - algue brune*] [la. Colpomenia peregrina] [en. oyster thief / bladder weed]
**Caelifera** *g.* Caelifera [*zoologie ◊ sous-ordre d'insectes de l'ordre des Orthoptera*] [la. Caelifera] [en. Caelifera]
**Calliblepharis ciliata** *gw.* calliblepharis à cils [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Calliblepharis ciliata] [en. beautiful eyelash / red fringed weed]
**Calliblepharis jubata** *gw.* calliblepharis à crinière [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Calliblepharis jubata] [en. false eyelash weed]
**Callithricidae** *g.* Callithricidae / Callithricidés [*zoologie ◊ famille de l'ordre des Primates*] [en. Callithricidae]
**Callophyllis laciniata** *gw.* callophyllis à franges / callophyllis [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Metacallophyllis laciniata / Callophyllis laciniata] [en. beautiful fan weed]
**Calopterygidae** *gw.* Calopterygidae / Caloptérygidés [*zoologie ◊ famille du sous-ordre des zygoptères, grandes demoiselles avec généralement une coloration métallique*] [la. Calopterygidae] [en. Calopterygidae | cy. Calopterygidae]
**Calpionella** *gw.* Calpionella / Calpionelles [*paléontologie ◊ genre éteint d'eukaryotes monocellulaires*] [en. Calpionella]
**Camelidae** *g.* Camelidae / Camélidés [*zoologie ◊ famille de mammifères appartenant à la superfamille des Tylopodes*] [en. Camelidae]
**Camelus** *g.* Camelus [*zoologie ◊ genre de Camélidés comprenant le dromadaire et le chameau*] [en. Camelus]
**Canidae** *g.* Canidae / Canidés [*zoologie ◊ famile de mammifères comprenant les chiens, les loups...*] [en. Canidae]
**Canoidea** *g.* Canoidea / Canoïdes [*zoologie ◊ super-famille de carnivores comprenant les Canidés, Mustélidés, Procyonidés, et Ursidés*] [en. Canoidea]
**Caprifoliaceae** *gw.* Caprifoliaceae / Caprifoliacées [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones : arbustes, petits arbres, lianes et plus rarement plantes herbacées des zones tempérées à tropicales (montagnes)*] [la. Caprifoliaceae] [en. Caprifoliaceae | cy. Caprifoliaceae]
**Caprimulgiformes** *g.* Caprimulgiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Caprimulgiformes]
**Caprinae** *g.* Caprinae / Caprinés [*zoologie ◊ sous-famille de Bovidés comprenant les chèvres*] [en. Caprinae]
**Carnivora** *g.* Carnivora / Carnivores [*zoologie ◊ ordre de mammifères placentaires comprenant les Fissipèdes terrestres et les Pinnipèdes marins*] [en. Carnivora]
**Carnosauria** *g.* Carnosauria [*paléontologie ◊ clade de grands dinosaures prédateurs qui vivaient au Jurassique et au Crétacé*] [la. Carnosauria] [en. Carnosauria]
**Caryophyllaceae** *gw.* Caryophyllaceae / Caryophyllacées [*botanique ◊ famille de plantes à fleurs de l'ordre des Caryophyllales : essentiellement des plantes herbacées*] [la. Caryophyllaceae] [en. Caryophyllaceae | cy. Caryophyllaceae]
**Caryophyllaceae** *gw.* Dianthacées / Dianthaceae [*botanique ◊ ou Caryophyllacées, Caryophyllaceae - famille de plantes à fleurs de l'ordre des Caryophyllales : essentiellement des plantes herbacées*] [la. Caryophyllaceae] [en. Caryophyllaceae | cy. Caryophyllaceae]
**Caryophyllales** *g.* Caryophyllales [*botanique ◊ ordre de plantes dicotylédones*] [la. Caryophyllales] [en. Caryophyllales | cy. Caryophyllales]
**Castoridae** *g.* Castoridae / Castoridés [*zoologie ◊ famille de mammifères rongeurs comprenant les castors*] [en. Castoridae]
**Casuariiformes** *g.* Casuariiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Casuariiformes]
**Catarrhini** *g.* Catarrhini / Catarhiniens [*zoologie ◊ taxon de primate simiiformes regroupant les singes de l'Ancien Monde*] [en. Catarrhini]
**Cauchy** Cauchy [*mathématiques ◊ mathématicien français*] [en. Cauchy]
**Caudata** *g.* Caudata [*zoologie ◊ ou Urodela - ordre d'amphibiens qui gardent une queue à l'état adulte*] [la. Caudata] [en. Caudata]
**Caviidae** *g.* Caviidae / Caviidés [*zoologie ◊ famille de mammifères de l'ordre des Rongeurs*] [en. Caviidae]
**Caviomorpha** *g.* Caviomorpha / Caviomorphes [*zoologie ◊ sous-ordre des Rongeurs*] [en. Caviomorpha]
**Cebidae** *g.* Cebidae / Cébidés [*zoologie ◊ famille de l'ordre des Primates*] [en. Cebidae]
**Ceboidea** *g.* Ceboidea / Céboïdes [*zoologie ◊ super-famille de l'ordre des Primates*] [en. Ceboidea]
**Cephalochordata** *g.* Cephalochordata / Céphalocordés [*zoologie ◊ sous-phylum du règne animal comprenant des animaux marins primitifs*] [en. Cephalochordata]
**Cephalopoda** *g.* Cephalopoda / Céphalopodes [*zoologie ◊ classe de mollusques*] [en. Cephalopoda]
**Cercopithecidae** *g.* Cercopithecidae / Cercopithécidés [*zoologie ◊ famille de primates catarhiniens*] [en. Cercopithecidae]
**Cercopithecinae** *g.* Cercopithecinae / Cercopithécinés [*zoologie ◊ sous-famille de l'ordre des Primates*] [en. Cercopithecinae]
**Cercopithecoidea** *g.* Cercopithecoidea / Cercopithécoïdes [*zoologie ◊ super-famille de l'ordre des Primates*] [en. Cercopithecoidea]
**Cervidae** *g.* Cervidae / Cervidés [*zoologie ◊ famille de mammifères ruminants*] [la. Cervidae] [en. Cervidae | cy. Cervidae]
**Cestoda** *g.* Cestoda / Cestodes [*zoologie ◊ classe de plathelminthes parasites dont les adultes vivent dans le tube digestif des vertébrés*] [la. Cestoda] [en. Cestoda]
**Cetacea** *g.* Cetacea / Cétacés [*zoologie ◊ ordre de mammifères comprenant les baleines*] [la. Cetacea] [en. Cetacea | cy. Cetacea]
**chab ar ouel vras** *g.* drisse de grand-voile [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener la grand-voile*] [en. mainsail halyard]
**chab ar ouel-stae** *g.* drisse de voile d'étai [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener la voile d'étai*] [en. staysail halyard]
**chab ar pik** *g.* drisse de pic [*marine, nautisme ◊ drisse qui aide à hisser l'extrémité de la vergue la plus distante du mât, de manière à apiquer parfaitement la voile aurique*] [en. peak halyard]
**chab fok** *g.* drisse de foc [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener le foc*] [en. jib halyard]
**chab / chabl** *g.* -où aussière [*marine, nautisme ◊ ou haussière - gros cordage d'amarrages et de manœuvres de force*] [en. hawser]
**chab / chabl** *g.* -où câble [*marine, nautisme ◊ gros cordage, ou forte amarre*] [en. cable]
**chab / chabl** *g.* -où drisse [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener une voile*] [en. halliard / halyard]
**chab / chabl** *g.* -où haussière [*marine, nautisme ◊ ou aussière - gros cordage d'amarrages et de manœuvres de force*] [en. hawser]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**chadenn** *gw.* -où chaîne [*audiovisuel ◊ ensemble des programmes (de radio, de télévision) qui sont produits et diffusés sur une même bande de fréquences*] [en. channel]
**chadenn** *gw.* -où chaîne [*marine, nautisme ◊ suite d'anneaux d'attache*] [en. chain / chain cable]
**chadenn** *gw.* -où chaîne [*physique, chimie ◊ macromolécule ou partie d'une macromolécule comportant une séquence linéaire ou ramifiée d'unités constitutives située entre deux unités constitutives limites*] [en. chain]
**chadenn** *gw.* -où chaîne [*économie ◊ réseau d'entreprises, de magasins de même marque*] [en. chain / network]
**chadenn** *gw.* -où chaîne [*industrie ◊ installation formée de postes successifs de travail et du système les intégrant (montage, production)*] [en. line / chain] ○ **travailler à la chaîne** labourat el linenn vontañ
**chadenn** *gw.* -où enchaînement [*chimie ◊ manière dont les atomes se lient, chaîne*] [en. chain]
**chadenn analañ** *gw.* chaîne respiratoire [*biologie, médecine ◊ chaîne de transport d'électrons réalisant l'oxydation des coenzymes réduites issues de la dégradation de composés organiques ou minéraux*] [en. respiratory chain / electron transfer chain]
**chadenn aotomataet** *gw.* chaîne automatisée [*industrie ◊ installation qui comprend des automates ou des robots reliés entre eux et contrôlés par une unité de contrôle*] [en. automated line / automated chain]
**chadenn ar c'hrog-mor** *g.* chaîne du corps-mort [*marine, nautisme*] [en. mooring chain / dead man chain]
**chadenn ar magañ** *gw.* chaîne alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ chaîne de relations trophiques qui se forment lorsque différentes espèces se nourrissent les unes des autres*] [en. food chain]
**chadenn ar yen** *gw.* chaîne du froid [*alimentation, nutrition ◊ suite d'opérations utilisant le froid produit par les divers procédés de réfrigération et de congélation pour préserver un produit périssable*] [en. cold chain] ○ **les aliments surgelés doivent être transportés dans des sacs isothermes pour ne pas casser la chaîne du froid** ret eo dougen ar boued-skorn e-barzh seier izotermek evit miret na vefe torret chadenn ar yen
**chadenn arouezioù** *gw.* chaîne de caractères [*informatique ◊ type de donnée constitué de caractères ASCII*] [en. character string]
**chadenn atomoù** *gw.* enchaînement des atomes [*chimie ◊ chaîne des atomes constituant une molécule*] [en. chain of atoms]
**chadenn atomoù karbon** *gw.* chaîne carbonée [*physique, chimie ◊ assemblage des atomes de carbone d'une molécule organique*] [en. carbon chain]
**chadenn bennañ** *gw.* chaîne principale [*physique, chimie ◊ chaîne linéaire à laquelle toutes les autres chaînes, qu'elles soient courtes ou longues, sont attachées*] [en. main chain]
**chadenn bolipeptidek** *gw.* chaîne polypeptidique [*biologie, médecine ◊ chaîne formée par la liaison peptidique d'acides aminés, qui entre dans la constitution des protéines*] [en. polypeptide chain] ○ **les anticorps sont constitués par l'assemblage de chaînes polypeptidiques** graet eo an enepkorfoù gant kenstrolloù chadennoù polipeptidek
**chadenn bounner** *gw.* chaîne lourde [*biochimie ◊ grande chaîne polypeptidique d'anticorps*] [en. heavy chain]
**chadenn branket** *gw.* chaîne ramifiée [*chimie ◊ ou chaîne carbonée ramifiée*] [en. branched chain / branched carbon chain] ○ **nomenclature des chaînes ramifiées** anvadurezh ar chadennoù branket
**chadenn branket atomoù karbon** *gw.* chaîne carbonée ramifiée [*physique, chimie ◊ ou chaîne ramifiée*] [en. branched chain / branched carbon chain] ○ **nomenclature des chaînes ramifiées** anvadurezh ar chadennoù branket
**chadenn c'hlusidek** *gw.* chaîne glucidique [*biochimie ◊ chaîne carbonée d'un glucide*] [en. glucidic chain]
**chadenn dalvoudegezh** *gw.* chaîne de valeur [*écologie, développement durable ◊ ensemble d'activités créatrices de valeur, mises en évidence par l'analyse de l'ensemble des activités d'une organisation, depuis la conception d'un produit jusqu'à son lancement*] [en. value chain]
**chadenn dreuzkas** *gw.* chaîne de distribution [*automobile ◊ organe de transmission du mouvement du vilebrequin à l'arbre à cames*] [en. timing chain]
**chadenn energetek** *gw.* chaîne énergétique [*physique, énergie ◊ flux d'énergie depuis la production d'énergie primaire jusqu'à l'utilisation finale de l'énergie*] [en. energy chain] ○ **une chaîne énergétique est un schéma fonctionnel qui permet d'identifier les transferts et les conversions d'énergie lors d'une étude énergétique** ur chadenn energetek a zo ur brastres fonksionel graet evit lakaat war-wel an trañsferoù hag an treuzkemmoù energiezh en ur studiadenn energetek
**chadenn eor** *gw.* chaîne d'ancre [*marine, nautisme*] [en. anchor chain]
**chadenn gant juntoù torek** *gw.* chaîne à joints toriques [*automobile ◊ chaîne de motocyclette développée pour résoudre les problèmes de graissage des axes des rouleaux*] [en. O-ring chain]
**chadenn gelaouiñ** *gw.* chaîne d'informations [*audiovisuel ◊ canal de diffusion d'informations par radio ou par télévision*] [en. all-news channel]
**chadenn gelaouiñ digoust** *gw.* chaîne d'informations gratuite [*audiovisuel ◊ chaîne à accès libre*] [en. free news channel]
**chadenn gelc'hiek talvoudegezh** *g.* chaîne de valeur circulaire [*écologie, développement durable ◊ ou boucle de valeur - ensemble d'activités porteuses de retombées positives pour les parties prenantes dans le cadre d'un modèle d'économie circulaire*] [en. circular value chain / value loop]
**chadenn hemoglobin** *g.* chaîne d'hémoglobine [*biologie, médecine ◊ chaîne polypeptidique constitutive de l'hémoglobine*] [en. hemoglobin chain]
**chadenn kelaouiñ war goumanant** *gw.* chaîne d'informations payante [*audiovisuel ◊ chaîne à accès par abonnement*] [en. subscription news channel]
**chadenn lineel** *gw.* chaîne linéaire [*physique, chimie ◊ ou chaîne carbonée linéaire*] [en. linear chain / linear carbon chain]
**chadenn lineel atomoù karbon** *gw.* chaîne carbonée linéaire [*physique, chimie ◊ ou chaîne linéaire*] [en. linear chain / linear carbon chain]
**chadenn lizherennoù** *gw.* chaîne littérale [*informatique ◊ chaîne constituée de caractères (lettres, chiffres, caractères spéciaux)*] [en. literal string]
**chadenn niverek** *gw.* chaîne numérique [*audiovisuel ◊ chaîne constituée de caractères (lettres, chiffres, caractères spéciaux)*] [en. digital channel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**chadenn radio** *gw.* chaîne de radio [*audiovisuel ◊ ensemble des programmes de radio qui sont produits et diffusés sur une même bande de fréquences*] [en. radio channel]
**chadenn radio niverek** *gw.* chaîne de radio numérique [*audiovisuel ◊ canal de diffusion radio numérique*] [en. digital radio channel]
**chadenn sibertorfed** *gw.* chaîne cybercriminelle [*sécurité informatique ◊ représentation schématique des différentes étapes nécessaires à l'infiltration et à l'exploitation d'un système ou d'un réseau informatique par un pirate informatique*] [en. kill chain]
**chadenn sifroù** *gw.* chaîne numérique [*informatique ◊ chaîne de caractères ASCII constituée uniquement de chiffres*] [en. numerical string]
**chadenn siklek** *gw.* chaîne cyclique [*physique, chimie ◊ ou chaîne carbonée cyclique*] [en. cyclic chain / cyclic carbon chain]
**chadenn siklek atomoù karbon** *gw.* chaîne carbonée cyclique [*physique, chimie ◊ ou chaîne cyclique*] [en. cyclic chain / cyclic carbon chain]
**chadenn skañv** *gw.* chaîne légère [*biochimie ◊ petite chaîne polypeptidique d'anticorps*] [en. light chain]
**chadenn stalioù didailhañ** *gw.* chaîne de distribution [*commerce ◊ ensemble de magasins de vente au détail*] [en. distribution chain / supply chain]
**chadenn tele** *gw.* chaîne de télévision [*audiovisuel ◊ ensemble des programmes de télévision qui sont produits et diffusés sur une même bande de fréquences*] [en. television channel]
**chadenn tele enkriptet** *gw.* chaîne de télévision cryptée [*audiovisuel ◊ chaîne payante nécessitant un décodeur*] [en. encrypted television channel / encrypted TV channel]
**chadenn tele funiet** *gw.* chaîne de télévision câblée [*audiovisuel ◊ ou chaîne de télévision par câble*] [en. cable television channel / cable TV channel]
**chadenn tele funiet** *gw.* chaîne de télévision par câble [*audiovisuel ◊ ou chaîne de télévision câblée*] [en. cable television channel / cable TV channel]
**chadenn tele gant paeañ** *gw.* chaîne de télévision payante [*audiovisuel ◊ chaîne avec abonnement*] [en. pay television channel / pay TV channel]
**chadenn tele muzik** *gw.* chaîne de télévision musicale [*audiovisuel ◊ chaîne dédiée à la musique*] [en. music television channel / music TV channel]
**chadenn tele niverek** *gw.* chaîne de télévision numérique [*audiovisuel ◊ ensemble des programmes de télévision transmis en mode numérique sur une bande de fréquences déterminée*] [en. digital television channel / digital TV channel]

**chadenn tele prevez** *gw.* chaîne de télévision privée [*audiovisuel ◊ chaîne d'un opérateur privé*] [en. private television channel / private TV channel]
**chadenn tele publik** *gw.* chaîne de télévision publique [*audiovisuel ◊ chaîne de service public*] [en. public television channel / public TV channel]
**chadenn tele sonerezh** *gw.* chaîne de télévision musicale [*audiovisuel ◊ chaîne dédiée à la musique*] [en. music television channel / music TV channel]
**chadenn treuzkas data** *gw.* chaîne de transmission de l'information [*télécommunication, informatique ◊ succession d'étapes visant à transmettre de l'information : transduction, encodage, émission, réception, décodage, transduction*] [en. data transmission chain]
**chadenn treuzkas titouroù** *gw.* chaîne de transmission de l'information [*télécommunication, informatique ◊ succession d'étapes visant à transmettre de l'information : transduction, encodage, émission, réception, décodage, transduction*] [en. data transmission chain]
**chadenn uhel fealder** *gw.* chaîne haute-fidélité / chaîne hi-fi [*audiovisuel ◊ matériel de reproduction du son*] [en. hi-fi audio system / hi-fi sound system] ○ **cette chaîne haute-fidélité reproduit très bien les sons** adproduiñ mat-tre ar sonioù a ra ar chadenn uhel fealder-mañ
**chadenn volekulel** *gw.* chaîne moléculaire [*biochimie ◊ macromolécule*] [en. molecular chain]
**chadenn vuzuliañ** *gw.* chaîne d'arpenteur [*outillage ◊ appareil de mesure de longueur utilisé en arpentage*] [en. surveying chain / surveyor's chain]
**chadennad** *gw.* -où chaîne [*géologie ◊ vaste ensemble de reliefs, long de quelques centaines ou quelques milliers de kilomètres, et de largeur beaucoup plus faible*] [en. range / chain]
**chadennad an Himalaia** *gw.* chaîne Himalayenne [*géologie ◊ chaîne de l'Himalaya*] [en. Himalaya chain]
**chadennad en-kevandir** *gw.* chaîne intracontinentale [*géologie ◊ chaîne formée en domaine continental et ayant souvent le style d'une chaîne de fond*] [en. intracontinental chain / intracratonic chain]
**chadennad hersinian** *gw.* chaîne hercynienne [*géologie ◊ ou chaîne varisque - grande chaîne de montagne qui se forme du Dévonien au Permien, au cours du cycle varisque*] [en. hercynian chain]
**chadennad inizi** *gw.* chapelet d'îles [*géologie ◊ succession d'îles*] [en. fringe of islands / string of islands]
**chadennad kenstok** *gw.* chaîne de collision [*géologie ◊ chaîne produite à la limite convergente de deux plaques tectoniques où deux lithosphères continentales se rencontrent*] [en. collision mountain range / collisional mountain range]
**chadennad menezioù** *gw.* chaîne de montagnes [*géologie ◊ ensemble géomorphologique de montagnes reliées entre elles sur un axe relativement linéaire*] [en. mountain range / mountain chain]
**chadennad obduktadur** *gw.* chaîne d'obduction [*géologie ◊ chevauchement d'une vaste portion de lithosphère océanique sur un domaine continental*] [en. obduction chain]
**chadennad ridennek** *gw.* chaîne de plissement [*géologie ◊ relief structural caractérisé par une structure formée de plis réguliers à flancs peu inclinés*] [en. fold mountains]
**chadennad subduktadur** *gw.* chaîne de subduction [*géologie ◊ type de chaîne de montagne formée sur la bordure d'une plaque continentale à la suite d'un phénomène de subduction*] [en. subduction mountain range]
**chadennad varisk** *gw.* chaîne varisque [*géologie ◊ ou chaîne hercynienne - grande chaîne de montagne qui se forme du Dévonien au Permien, au cours du cycle varisque*] [en. variscan chain]
**chadennadur** *g.* -ioù chaînage [*informatique ◊ méthode d'implantation en mémoire de fichiers ou de listes de données ; enchaînement de déductions logiques*] [en. chaining]
**chadennadur** *g.* -ioù chaînage [*intelligence artificielle ◊ façon dont un moteur d'inférence choisit, dans une base de connaissances, les règles applicables en vue de produire un raisonnement*] [en. chaining]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**chadennadur** *g.* -ioù enchaînement [*chimie ◊ manière dont les atomes se lient, chaîne*] [en. chain]
**chadennadur** *gw.* -où enchaînement [*logique ◊ succession de liens logiques*] [en. logical sequence] ○ **enchaînement d'un raisonnement** chadennadur ur rezonerezh
**chadennadur chomlec'hioù** *g.* chaînage d'adresses [*informatique ◊ méthode permettant, à partir d'un ordre unique, d'accéder successivement à des adresses différentes*] [en. chained addressing]
**chadennadur daou-du** *g.* chaînage bidirectionnel [*intelligence artificielle ◊ mode de fonctionnement d'un moteur d'inférence qui consiste à alterner l'utilisation des méthodes de chaînage avant et de chaînage arrière*] [en. bidirectional chaining]
**chadennadur daoudurc'hadur** *g.* chaînage bidirectionnel [*intelligence artificielle ◊ mode de fonctionnement d'un moteur d'inférence qui consiste à alterner l'utilisation des méthodes de chaînage avant et de chaînage arrière*] [en. bidirectional chaining]
**chadennadur data** *g.* chaînage de données [*informatique ◊ méthode permettant d'exécuter automatiquement des opérations successives sur les données d'un même enregistrement*] [en. data chaining]
**chadennadur kemmesk** *g.* chaînage mixte [*informatique ◊ stratégie de fonctionnement d'un moteur d'inférence fonctionnant en chaînage avant ou arrière selon les conclusions partielles atteintes en cours d'exécution*] [en. mixed chaining]
**chadennadur war-dreñv** *g.* chaînage arrière [*intelligence artificielle*] [en. backward chaining]
**chadennadur war-raok** *g.* chaînage avant [*intelligence artificielle*] [en. forward chaining]
**chadennañ** *v.* chaîner [*informatique ◊ relier entre elles des données afin de les traiter successivement, selon un enchaînement automatique*] [en. chain]
**chadennañ** *v.* enchaîner [*logique ◊ relier des éléments de raisonnement*] [en. link / link up / string together] ○ **arguments bien enchaînés** arguzennoù chadennet mat
**chadennel** *ag.* caténaire [*sciences ◊ relatif à une chaîne d'éléments*] [en. catenary] ○ **système caténaire de neurones** sistem chadennel neuronoù
**chadennig** *gw.* -où chaînette [*génie mécanique ◊ petite chaîne*] [en. small chain]
**chadennig** *gw.* -où chaînette [*mathématiques ◊ courbe caténaire - courbe transcendante suivant laquelle se tend un fil homogène, flexible et pesant, inextensible, suspendu par ses extrémités à deux points fixes*] [en. catenary]
**chadennig** *gw.* -où courbe caténaire [*mathématiques ◊ chaînette - courbe transcendante suivant laquelle se tend un fil homogène, flexible et pesant, inextensible, suspendu par ses extrémités à deux points fixes*] [en. catenary]
**chadennoù antiparallelek** *gw.* chaînes antiparallèles [*biologie ◊ chaînes moléculaires doubles, reliées entre elles par des ponts et orientées en sens opposé l'une par rapport à l'autre*] [en. antiparallel chains]
**Chadian** *g.* Chadien [*géologie ◊ sous-étage de la stratigraphie du Carbonifère*] [en. Chadian]
**chadian** *ag.* chadien [*géologie ◊ qui concerne le Chadien*] [en. chadian]
**chafetalenn** *gw.* -où cafetière [*équipement ménager ◊ appareil qui sert à préparer le café, avec lequel on peut parfois également le servir*] [en. coffee machine / coffee maker]
**chafren** *g.* -où chanfrein [*travail des matériaux ◊ surface obtenue en cassant un angle vif*] [en. chamfer]
**chafrenañ** *v.* chanfreiner [*travail des matériaux ◊ casser un angle vif*] [en. chamfer]
**chafrenerez** *gw.* -ed chanfreineuse [*génie mécanique ◊ machine à chanfreiner*] [en. bevelling machine / edge-planing machine]
**chagach** *ag.* coriace [*alimentation, nutrition ◊ difficile à mâcher, dur : viande...*] [en. tough / hard] ○ **viande coriace** kig chagach
**chagud** *st.* -enn ciguë [*botanique ◊ nom de plusieurs plantes des décombres et des chemins, de la famille des ombellifères, qui renferment un alcaloïde toxique, la cicutine*] [la. Cicuta] [en. hemlock]
**chagud bihan** *st.* chagudenn vihan ciguë (petite) [*botanique ◊ ou ciguë des jardins - espèce de la famille des Apiaceae*] [la. Aethusa cynapium] [en. fool's parsley / fool's cicely / poison parsley]
**chagud bihan** *st.* chagudenn vihan ciguë des jardins [*botanique ◊ ou petite ciguë - espèce de la famille des Apiaceae*] [la. Aethusa cynapium] [en. fool's parsley / fool's cicely / poison parsley]
**chagud bras** *st.* chagudenn vras ciguë (grande) [*botanique ◊ ou ciguë tachetée - espèce de la famille des Apiaceae*] [la. Conium maculatum] [en. hemlock / poison hemlock]
**chagud bras** *st.* chagudenn vras ciguë tachetée [*botanique ◊ ou grande ciguëe - espèce de la famille des Apiaceae*] [la. Conium maculatum] [en. hemlock / poison hemlock]
**chakal** *g.* -ed chacal [*zoologie ◊ nom désignant plusieurs espèces de petite ou moyenne taille de la famille des Canidés*] [en. jackal]
**chal** *g.* flux [*océanographie ◊ marée montante*] [en. flood tide]
**chalami** *g.* -où chalumeau [*génie mécanique ◊ petit tuyau*] [en. pipe / straw]
**chalaroz** *g.* -où chalarose [*biologie ◊ maladie du frênev due à Chalara fraxinea (champignon)*] [en. chalarosis]
**chalbotañ** *v.* camionner [*transport ◊ transporter des marchandises par camion*] [en. haul / transport by lorry / transport by truck]
**chalboter** *g.* -ien camionneur [*transport ◊ entrepreneur de camionnage*] [en. haulage contractor / haulier / hauler]
**chalboterezh** *g.* -ioù roulage [*transport ◊ transport des marchandises sur routes*] [en. haulage / hauling]
**chalboterezh / chalbotañ** *g.* -ioù, *av.* camionnage [*transport ◊ transport de marchandises par camion*] [en. haulage / hauling / trucking]
**chalkopirit** *g.* -où chalcopyrite [*minéralogie ◊ sulfate de cuivre et de fer*] [en. chalcopyrite]
**chalm** *g.* -où charme [*physique ◊ nombre quantique du quark*] [en. charm]
**chalotez** *st.* -enn échalote [*botanique ◊ plante bulbeuse de la famille des Amaryllidacées, cultivée comme plante condimentaire et potagère*] [la. Allium ascalonicum] [en. gray shallot | cy. sialot]
**chalp** *g.* glapissement [*zoologie ◊ cri bref et aigu*] [en. yelp]
**chalp** *g.* glapissement [*zoologie ◊ cri bref et aigu d'un renard*] [en. bark]
**chalpadenn** *gw.* -où glapissement [*zoologie ◊ cri bref et aigu*] [en. yelp]
**chalpadenn** *gw.* -où glapissement [*zoologie ◊ cri bref et aigu d'un renard*] [en. bark]
**chalpat** *v.* glapir [*zoologie ◊ pousser un cri bref et aigu*] [en. yelp / yap]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**chalpat** *v.* glapir [*zoologie ◊ pousser un cri bref et aigu, s'agissant d'un renard*] [en. bark]
**chalut** *g.* -où chalut [*pêche ◊ type de filet de pêche*] [en. trawl]
**chaluter** *g.* -ioù chalutier [*pêche ◊ bateau de pêche*] [en. trawler]
**champoing** *g.* -où shampoing / shampooing [*hygiène, santé ◊ produit liquide, en crème ou en poudre, formulé à partir de substances tensioactives permettant de nettoyer ou de traiter les cheveux et le cuir chevelu*] [en. shampoo] ○ **shampooing anti-pelliculaire** champoing enepkenn
**chanañ** *v.* embourber [*automobile ◊ engager dans un bourbier, dans la boue, dans toute matière où l'on s'enlise*] [en. stick] ○ **embourber sa voiture** chanañ e wetur
**chanañ** *v.* embourber (s') [*automobile ◊ s'enfoncer dans de la boue ou dans un bourbier*] [en. get stuck in the mud]
**chañs** *gw.* -où chance [*mathématiques ◊ possibilité qu'un évènement se produise ou possibilité d'obtenir un résultat particulier dans une expérience aléatoire*] [en. chance]
**chañs** *gw.* -où hasard [*sciences ◊ cause imprévisible (en calcul des probabilités, en théorie de l'évolution des espèces...)*] [en. chance / fate / luck] ○ **jeux de hasard** c'hoarioù chañs
**chanter** *g.* -ioù chantier [*industrie ◊ emplacement où sont exécutés des travaux*] [en. building site / construction site / work site]
**chanter bagoù / chanter bigi** *g.* chantier naval [*industrie ◊ installation industrielle affectée à la construction de navires*] [en. shipyard / shipbuilding yard]
**chanter batimantoù** *g.* chantier naval [*industrie ◊ installation industrielle affectée à la construction de navires*] [en. shipyard / shipbuilding yard]
**chanter listri** *g.* chantier naval [*industrie ◊ installation industrielle affectée à la construction de navires*] [en. shipyard / shipbuilding yard]
**chantier** *g.* -où chantier [*industrie ◊ emplacement où sont exécutés des travaux*] [en. building site / construction site / work site]
**chantournañ** *v.* chantourner [*travail des matériaux ◊ découper ou évider, suivant un profil donné*] [en. jig-saw / scribe] ○ **machine à chantourner** mekanik chantournañ ○ **scie à chantourner** heskenn chantournañ
**chantournerez** *gw.* -ed chantourneuse [*travail des matériaux ◊ ou machine à chantourner - machine servant à découper des profils*] [en. jig sawing machine]
**chantournerezh / chantournañ** *g.* -ioù, *av.* chantournement [*travail des matériaux ◊ action de découper ou évider, suivant un profil donné*] [en. profile sawing / scribing]
**chantrellenn** *gw.* chantrelloù chanterelle [*mycologie ◊ ou girolle - champignon comestible aux lamelles décurrentes, fréquent dans les bois*] [la. Cantharellus cibarius] [en. chanterelle / edible chanterelle / chantarelle]

**chantrellenn** *gw.* chantrelloù girolle [*mycologie ◊ ou chanterelle, chanterelle commune - champignon comestible*] [la. Cantharellus cibarius] [en. chanterelle / edible chanterelle / chantarelle]
**chaok** *g.* mâchement [*alimentation, nutrition ◊ fait de mâcher*] [en. chewing]
**chaokat** *v.* mâcher [*alimentation, nutrition ◊ mastiquer, broyer avec les dents*] [en. chew]
**chaokat** *v.* mastiquer [*médecine ◊ mâcher, broyer avec les dents*] [en. masticate / chew]
**chaokat** *ep.* masticateur / masticatoire [*médecine ◊ qui sert à mâcher, à broyer avec les dents*] [en. masticatory / chewing] ○ **appareil masticateur** benvegad chaokat
**chaoker** *g.* -ioù masticateur [*outillage ◊ appareil servant à broyer les aliments*] [en. masticator]
**chaoker** *ag.* masticateur / masticatoire [*médecine ◊ qui sert à mâcher, à broyer avec les dents*] [en. masticatory / chewing] ○ **appareil masticateur** benvegad chaoker
**chaokerezh / chaokat** *g.* -ioù, *av.* mâchement [*alimentation, nutrition ◊ fait de mâcher*] [en. chewing]
**chaokerezh / chaokat** *g.* -ioù, *av.* mastication [*médecine ◊ action de mâcher, de broyer avec les dents*] [en. chewing / mastication]
**chaos / chos** *g.* -où emplanture [*marine, nautisme ◊ pièce destinée à supporter le pied d'un mât*] [en. foot / step / foundation hole] ○ **emplanture du mât** chaos ar wern
**chaos / chos** *g.* -où emplanture [*aéronautique ◊ jonction de l'aile au fuselage*] [en. wing root]
**chaoser** *g.* -ioù digue [*marine, nautisme ◊ remblai artificiel construit pour contenir les eaux d'une rivière dans un secteur déterminé ou pour prévenir les inondations dues aux vagues ou aux marées*] [en. breakwater]
**chaoser** *gw.* -ioù cale [*marine, nautisme ◊ partie de quai en pente pour charger et décharger des bateaux*] [en. ramp / slipway / slip]
**chaoser** *gw.* -ioù jetée [*marine, nautisme ◊ ouvrage portuaire s'avançant en mer pour protéger un plan d'eau ou pour limiter un chenal*] [en. jetty / breaker]
**chaoseriañ** *v.* endiguer [*eau ◊ contenir, maintenir à l'aide de digues*] [en. dyke / dyke up]
**chaoseriañ** *av.* endiguement [*eau ◊ action d'endiguer*] [en. dyking / dyking up]
**chap** *g.* -où caisse [*génie mécanique ◊ ou chape - enveloppe de poulie*] [en. shell]
**chap** *g.* -où chape [*génie mécanique ◊ ou caisse - enveloppe de poulie*] [en. shell]
**chap** *g.* -où chape [*industrie de la construction ◊ revêtement de dalle de béton*] [en. screed]
**chap** *g.* -où chape [*automobile ◊ partie usable du pneu*] [en. tread]
**chap ahel** *g.* chapeau d'essieu [*génie mécanique ◊ cache placé sur l'extrémité du moyeu*] [en. axle cap]
**chap blok-pole** *g.* chape de moufle [*génie mécanique ◊ enveloppe de moufle*] [en. block shell]
**chap kador** *g.* chapeau de palier [*génie mécanique ◊ partie supérieure démontable de paliers ou de coussinets*] [en. bearing cap]
**chap palier** *g.* chapeau de palier [*génie mécanique ◊ partie supérieure démontable de paliers ou de coussinets*] [en. bearing cap]
**chap pole** *g.* chape de poulie [*génie mécanique ◊ ou caisse de poulie - enveloppe de poulie*] [en. pulley shell]
**chaptalenn** *gw.* -où cafetière [*équipement ménager ◊ appareil qui sert à préparer le café, avec lequel on peut parfois également le servir*] [en. coffee machine / coffee maker]
**Charadriiformes** *g.* Charadriiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Charadriiformes]
**Charadriinae** *gw.* Charadriinae [*zoologie ◊ ou Pluviers- sous-famille de limicoles de la famille des Charadriidae*] [la. Charadriinae] [en. Charadriinae]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Charadriinae** *gw.* Pluviers [*zoologie ◊ ou Charadriinae- sous-famille de limicoles de la famille des Charadriidae*] [la. Charadriinae] [en. Charadriinae]

**Charadrius** *g.* Charadrius / Gravelots [*zoologie ◊ genre d'oiseaux limicoles de petite taille*] [la. Charadrius] [en. Charadrius]

**charigellat** *v.* tituber [*médecine ◊ vaciller sur ses jambes, aller de droite et de gauche en marchant*] [en. stumble / stagger / reel]

**charlatenn** *gw.* -où chanlatte [*industrie de la construction ◊ planche à section triangulaire, posée sur la première planche en bas du toit, pour soulever le premier rang d'ardoises*] [en. cant strip / arris fillet]

**Charon** Charon [*astronomie ◊ satellite de Pluton*] [en. Charon]

**charoñs** *g.* -où gesse [*botanique ◊ plante annuelle spontanée dans le bassin méditerranéen, connue pour ses graines également appelées gesse*] [la. Lathyrus sativus] [en. vetch / everlasting pea]

**charreadeg** *gw.* -où charriage [*géologie ◊ fait d'entraîner, d'emporter dans son cours (cours d'eau, glacier)*] [en. thrust] ○ **nappe de charriage** gwelead charreadeg

**charreadeg rimierezh** *gw.* charriage d'érosion [*géologie*] [en. erosion thrust]

**charreadeg sizailherezh** *gw.* charriage de cisaillement [*géologie*] [en. shear thrust]

**charreat** *v.* charrier [*géologie ◊ entraîner, emporter dans son cours (cours d'eau, glacie)*] [en. carry along / wash along / sweep along]

**Charreter / ar Charreter** Alcor [*astronomie ◊ étoile - constellation de la Grande Ourse*] [la. g Ursae Majoris] [en. Alcor]

**Chas** Chiens de Chasse [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Canes Venatici, Canum Venaticorum - CVn] [en. The Hunting Dogs]

**chase** *g.* -où chasse [*anthropologie, éthologie ◊ action de chasser*] [en. hunting]

**chase a-stroll** *g.* chasse collective [*anthropologie ◊ chasse en groupe*] [en. collective hunting]

**chase gourdrouzoù kompoder** *g.* chasse aux menaces informatiques [*sécurité informatique ◊ ou chasse aux cybermenaces - recherche proactive et en continu de virus, d'intrusions informatiques en cours ou de vulnérabilités informatiques*] [en. cyber threat hunting / threat hunting]

**chase sibergourdrouzoù** *g.* chasse aux cybermenaces [*sécurité informatique ◊ ou chasse aux menaces informatiques - recherche proactive et en continu de virus, d'intrusions informatiques en cours ou de vulnérabilités informatiques*] [en. cyber threat hunting / threat hunting]

**chaseal** *v.* chasser [*anthropologie, éthologie ◊ poursuivre les animaux pour les tuer ou les prendre*] [en. hunt]

**chaseal e ged** *v.* chasser à l'affût [*anthropologie ◊ chasser le gibier en le guettant*] [en. hunt from a hide / hunt from a blind]

**chaseal war e api** *v.* chasser à l'affût [*anthropologie ◊ chasser le gibier en le guettant*] [en. hunt from a hide / hunt from a blind]

**chaseal war-c'hed** *v.* chasser à l'affût [*anthropologie ◊ chasser le gibier en le guettant*] [en. hunt from a hide / hunt from a blind]

**chaseer** *g.* -ioù avion de chasse [*armée ◊ ou chasseur - appareil dont le rôle est d'intercepter, de poursuivre et d'attaquer l'aviation ennemie*] [en. fighter aircraft / fighter]

**chaseer** *g.* -ien chasseur [*anthropologie, éthologie ◊ personne, animal, qui chasse*] [en. hunter]

**chaseer** *g.* -ioù chasseur [*armée ◊ ou avion de chasse - appareil dont le rôle est d'intercepter, de poursuivre et d'attaquer l'aviation ennemie*] [en. fighter aircraft / fighter] ○ **chasseur furtif** chaseer tavel / chaseer didrouz

**chaseer diverzh** *g.* chaseer diverzh avion de chasse furtif [*armée ◊ avion de chasse difficilement détectable*] [en. stealth fighter]

**chaseer diverzh** *g.* chasseur furtif [*armée ◊ chasseur difficile à détecter*] [en. stealth fighter]

**chaseer tavel** *g.* chaseer tavel avion de chasse furtif [*armée ◊ avion de chasse difficilement détectable*] [en. stealth fighter]

**chaseer tavel** *g.* chasseur furtif [*armée ◊ chasseur difficile à détecter*] [en. stealth fighter]

**chaseer-bombezer** *g.* chasseur-bombardier. [*armée ◊ avion de guerre qui peut combattre d'autres avions, et aussi lancer des roquettes, des missiles ou des bombes*] [en. fighter-bomber]

**chaseer-kutuilher** *g.* chasseur-cueilleur [*anthropologie ◊ personne appartenant à une société qui fonde sa subsistance sur la chasse et/ou la cueillette*] [en. hunter-gatherer]

**chaseer-kutuilher kantreer** *g.* chasseur-cueilleur nomade [*anthropologie ◊ chasseur-cueilleur qui se déplace au gré des conditions climatiques ou de la quantité de nourriture disponible*] [en. nomadic hunter-gatherer]

**chaseer-kutuilher nomad** *g.* chasseur-cueilleur nomade [*anthropologie ◊ chasseur-cueilleur qui se déplace au gré des conditions climatiques ou de la quantité de nourriture disponible*] [en. nomadic hunter-gatherer]

**chasplous** *gw.* -ed chenille processionnaire du chêne [*zoologie ◊ larve du papillon processionnaire du chêne*] [la. thaumetoponea processionea] [en. oak processionary caterpillar]

**chasplous** *gw.* -ed processionnaire du chêne (chenille) [*zoologie ◊ larve du papillon processionnaire du chêne*] [la. thaumetoponea processionea] [en. oak processionary caterpillar]

**chasted** *gw.* abstinence sexuelle [*sexologie ◊ continence sexuelle, chasteté*] [en. sexual abstinence]

**chastrañ** *v.* privé de nourriture (être) [*alimentation, nutrition ◊ être empêché de manger*] [en. be deprived of food / be starved of food]

**chastre** *g.* -où inconvénient [*sciences, technique ◊ conséquence fâcheuse d'une action, d'une situation donnée*] [en. disadvantage / drawback / inconvenience / harm] ○ **inconvénients des pesticides** chastreoù ar produioù lazh-parazit ○ **avantages et inconvénients d'un instrument de mesure** emsavioù ha chastreoù ur benveg muzuliañ

**chatal** *g.* -où bétail [*agriculture ◊ cheptel*] [en. livestock / cattle]

**chatal** *g.* bovins [*agriculture ◊ bovinés d'élevage*] [en. cattle]

**chatal** *g.* -où cheptel [*agriculture ◊ ensemble du bétail*] [en. livestock / cattle]

**chatal saout** *g.* cheptel bovin [*agriculture ◊ ensemble des bovins d'une exploitation agricole*] [en. bovine livestock / cattle]

**Chatelperronian** *g.* Châtelperronien [*paléoanthropologie ◊ culture préhistorique attestée en France et dans le nord de l'Espagne du début du Paléolithique supérieur*] [en. Châtelperronian]

**chatelperronian** *ag.* châtelperronien [*paléoanthropologie ◊ qui concerne le Châtelperronien*] [en. châtelperronian]

**Chatelperronian emdroet** *g.* Chatelperronien évolué [*paléoanthropologie ◊ culture préhistorique attestée en France et dans le nord de l'Espagne du début du Paléolithique supérieur*] [en. evolved Châtelperronian]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Chattian** *g.* Chattien [*géologie ◊ étage de l'Oligocène, dans le Cénozoïque*] [en. Chattian]
**chattian** *ag.* chattien [*géologie ◊ qui concerne le Chattien*] [en. chattian]
**ched** *g.* -où gîte [*zoologie ◊ lieu où s'abrite un animal sauvage*] [en. lair / den]
**ched gad** *g.* gîte de lièvre [*zoologie ◊ lieu où s'abrite un lièvre*] [en. form]
**Cheirogaleidae** *g.* Cheirogaleidae / Cheirogalidés [*zoologie ◊ famille de l'ordre des Primates*] [en. Cheirogaleidae]
**chek / chekañ** *g.* -où, *av.* jointoiement [*industrie de la construction ◊ action de remplir les joints avec du mortier, du ciment, du plâtre*] [en. jointing / pointing / grouting]
**chekadur** *g.* -ioù jointoiement [*industrie de la construction ◊ résultat de l'action de remplir les joints avec du mortier, du ciment, du plâtre*] [en. jointing]
**chekañ** *v.* jointoyer [*industrie de la construction ◊ remplir les joints avec du mortier, du ciment, du plâtre*] [en. joint / point / point up / grout]
**chekenn vagnetek** *gw.* chèque magnétique [*gestion, finance ◊ mode de paiement*] [en. magnetic cheque]
**Cheleutoptera** *g.* Cheleutoptera / Chéleutoptères [*zoologie ◊ ou Phasmida, Phasmoptera, Phasmatodea - ordre d'insectes néoptères dont la forme caractéristique peut faire penser à une branche*] [la. Cheleutoptera] [en. Cheleutoptera]
**Chelicerata** *g.* Chelicerata / Chélicérates [*zoologie ◊ sous-phylum d'arthropodes comprenant les araignées et les scorpions*] [en. Chelicerata]
**Chelonia** *g.* Chelonia / Chéloniens [*zoologie ◊ ou Testudines - ordre de reptiles quadrupèdes caractérisés par une queue rudimentaire et pourvus d'une carapace enfermant le tronc, d'où émergent la tête et les membres (tortues)*] [la. Chelonia] [en. Chelonia]
**Chelonidae** *g.* Chelonidae / Chélonidés [*zoologie ◊ famille de reptiles comprenant les tortues marines*] [en. Chelonidae]
**Chelydridae** *g.* Chelydridae / Chélydridés [*zoologie ◊ famille de reptiles comprenant des tortues d'Amérique*] [en. Chelydridae]
**chem / chemet** *g.* -où savoir-faire [*sciences, technique ◊ ensemble des connaissances, expériences et techniques accumulées par un individu ou une entreprise*] [en. know-how / expertise / skills]
**chema** *g.* -ioù schéma [*sciences, technique ◊ figure donnant une représentation simplifiée et fonctionnelle (d'un objet, d'un mouvement, d'un processus*] [en. diagram / drawing / graphic]
**chematek** *ag.* schématique [*sciences, technique ◊ qui résume sous forme de schéma, de diagramme*] [en. diagrammatical / schematic / simplified] ○ **profil schématique** tres chematek
**chematizadur / chematizañ** *g.* -ioù, *av.* schématisation [*sciences, technique ◊ action de schématiser*] [en. schematization / presenting as a diagram]
**chematizañ** *v.* représenter à l'aide d'un schéma [*sciences, technique ◊ ou représenter schématiquement - décrire à l'aide d'un schéma*] [en. show on a diagram / show on a graphic]
**chematizañ** *v.* représenter schématiquement [*sciences, technique ◊ ou représenter à l'aide d'un schéma - décrire à l'aide d'un schéma*] [en. show on a diagram / show on a graphic]
**chematizañ** *v.* schématiser [*sciences, technique ◊ présenter sous forme de schéma, de diagramme*] [en. schematize / present in diagram form]

**cheñch** *v.* altérer [*généralité ◊ rendre autre, changer, modifier*] [en. alter / change / modify] ○ **ma voix est altérée par mon rhume** cheñchet eo ma mouezh gant ma sifern
**cheñch** *v.* changer [*généralité ◊ rendre différent ; devenir différent*] [en. change] ○ **le temps change** cheñch a ra an amzer
**cheñch** *v.* convertir [*sciences, technique ◊ changer en autre chose par un processus physique, chimique ou biologique*] [en. convert] ○ **un alternateur convertit l'énergie mécanique en énergie électrique** cheñch an energiezh mekanikel en energiezh elektrek a ra un alternator
**cheñch** *v.* évoluer [*sciences, technique ◊ changer*] [en. evolve / change] ○ **les idées évoluent** cheñch a ra ar menozioù
**cheñch** *v.* modifier [*généralité ◊ changer certains traits, certains éléments ou certaines qualités de quelque chose sans en altérer la nature*] [en. modify / change / alter] ○ **modifier le code de la fonction pour l'améliorer** cheñch kod ar fonksion evit e wellaat
**cheñch** *v.* transformer (se) [*sciences, technique ◊ subir une transformation ; changer de forme ; se modifier*] [en. change / be transformed] ○ **la ville s'est transformée grâce au nouveau maire** cheñchet ar gêr a drugarez d'ar maer nevez
**cheñch** *g.* -où changement [*généralité ◊ fait de rendre différent ; fait de devenir différent*] [en. change]
**cheñch an dro** *v.* virer [*marine, nautisme ◊ changer de direction*] [en. heave / veer] ○ **faire virer le bateau** lakaat ar vag da cheñch tro
**cheñch arroud** *v.* changer de lieu [*marine, nautisme ◊ de pêche...*] [en. change place / change location]
**cheñch bourzh** *v.* changer de bord [*marine, nautisme ◊ ou virer de bord*] [en. tack / go about / put about / turn back]
**cheñch bourzh** *v.* empanner [*marine, nautisme ◊ faire passer la grand-voile d'un bord à l'autre lors du virement de bord, vent arrière*] [en. gybe / jibe]
**cheñch bourzh** *v.* virer de bord [*marine, nautisme ◊ ou changer de bord*] [en. tack / go about / put about / turn back]
**cheñch bourzh** *av.* empannage [*marine, nautisme ◊ action de faire passer la grand-voile d'un bord à l'autre lors du virement de bord, vent arrière*] [en. gybe / jibe / jibing]
**cheñch bourzh c'hwitet** *g.* manque à virer [*marine, nautisme ◊ virement de bord qui a échoué*]
**cheñch diaz** *v.* changer de base [*mathématiques ◊ d'un système de coordonnées, d'un espace vectoriel*] [en. change basis]
**cheñch diaz** *v.* changer de base [*mathématiques ◊ d'un système de numération, d'un logarithme*] [en. change base]
**cheñch diaz** *v.* base (changer de) [*mathématiques ◊ s'agissant de la base d'un système de coordonnées, d'un espace vectoriel*] [en. change basis]
**cheñch diaz** *g.* base (changement de) [*mathématiques ◊ s'agissant de la base d'un système de coordonnées, d'un espace vectoriel*] [en. change basis]
**cheñch e vouezh** *v.* muer [*médecine ◊ changer de voix*] [en. break / change]
**cheñch hent** *v.* changer de cap [*aéronautique, marine ◊ changer de direction*] [en. change heading / change course / alter the course] ○ **changer de cap à l'avion** cheñch hent d'an aerlestr ○ **changer de cap au navire** cheñch hent d'al lestr
**cheñch kogenn** *v.* muer [*zoologie ◊ changer de carapace, s'agissant des crustacés*] [en. moult (UK / molt (US)]
**cheñch kogenn** *g.* mue [*zoologie ◊ fait de changer de carapace, s'agissant des crustacés*] [en. moulting (UK / molting (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**cheñch kroc'hen** *v.* muer [*zoologie ◊ changer de peau, s'agissant des reptiles*] [en. slough]
**cheñch kroc'hen** *g.* mue [*zoologie ◊ changement de peau, s'agissant d'un reptile*] [en. sloughing]
**cheñch linenn aotomatek** *av.* passage automatique à la ligne suivante [*informatique ◊ dans un traitement de texte, changement de ligne automatique*] [en. wrap]
**cheñch liv** *v.* virer [*chimie ◊ changer de couleur : indicateur coloré*] [en. change color]
**cheñch ment** *v.* changer de taille [*informatique ◊ modifier les dimensions : d'une fenêtre...*] [en. resize] ○ **changer de taille à un tableau** cheñch ment d'un daolenn
**cheñch penn** *v.* changer de cap [*aéronautique, marine ◊ changer de direction*] [en. change heading / change course / alter the course] ○ **changer de cap à l'avion** cheñch penn d'an aerlestr ○ **changer de cap au navire** cheñch penn d'al lestr
**cheñch post labour** *v.* déplacer [*économie, travail ◊ faire changer de poste de travail*] [en. transfer]
**cheñch reteradur ur bajenn** *v.* changer l'orientation d'une page [*informatique ◊ basculer du mode portrait au mode paysage ou réciproquement*] [en. change the orientation of a page]
**cheñch roud** *v.* changer de cap [*aéronautique, marine ◊ changer de direction*] [en. change heading / change course / alter the course]
**cheñch tizh** *v.* changer de vitesse [*automobile ◊ passer à la vitesse supérieure ou inférieure*] [en. change gear / shift gear]
**cheñch tizh** *v.* passer les vitesses [*automobile ◊ changer de rapport de transmission*] [en. change gears / shift / shift gears / change speed]
**cheñch tu** *v.* inverser le sens [*physique ◊ changer le sens (d'un courant électrique ...)*] [en. reverse direction]
**cheñch tu** *v.* virer [*marine, nautisme ◊ changer de direction*] [en. heave / veer] ○ **faire virer le bateau** lakaat ar vag da cheñch tu
**cheñch tu** *g.* inversion de sens [*sciences, technique ◊ changement de sens : d'un fonctionnement, du courant électrique...*] [en. reversal] ○ **l'inversion de sens du courant électrique du secteur se produit cent fois par seconde** cheñch tu red elektrek ar rouedad a c'hoarvez kant gwech pep segondenn
**cheñch tu ar red elektrek** *v.* inverser le sens du courant [*physique, électricité ◊ changer le sens d'un courant électrique continu*] [en. reverse current direction]
**cheñch tu ar red tredan** *v.* inverser le sens du courant [*physique, électricité ◊ changer le sens d'un courant électrique continu*] [en. reverse current direction]
**cheñch tu kerzh** *g.* inversion du sens de marche [*génie mécanique ◊ ou renversement du sens de marche - action d'inverser le sens de mouvement d'une machine ou d'un organe de machine*] [en. reversal / reverse / reversing]
**cheñch tu kerzh** *g.* renversement du sens de marche [*génie mécanique ◊ ou inversion du sens de marche - action de renverser le sens de mouvement d'une machine ou d'un organe de machine*] [en. reversal / reverse / reversing]
**cheñch tu mont-en-dro** *g.* inversion du sens de marche [*génie mécanique ◊ ou renversement du sens de marche - action d'inverser le sens de mouvement d'une machine ou d'un organe de machine*] [en. reversal / reverse / reversing]
**cheñch tu mont-en-dro** *g.* renversement du sens de marche [*génie mécanique ◊ ou inversion du sens de marche - action de renverser le sens de mouvement d'une machine ou d'un organe de machine*] [en. reversal / reverse / reversing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**cheñch variennoù** *av.* changement de variables [*mathématiques ◊ technique utilisée pour simplifier la résolution de problèmes*] [en. change of variables]
**cheñchamant** *g.* -où altération [*généralité ◊ action de rendre autre, changement, modification*] [en. alteration / change / modification] ○ **le rhume conduit à une altération de la façon de parler** ur sifern a zo kaoz d'ur cheñchamant en doare da gomz
**cheñchamant** *g.* -où changement [*généralité ◊ fait de rendre différent ; fait de devenir différent*] [en. change]
**cheñchamant** *g.* -où évolution [*sciences, technique ◊ passage progressif d'un état à un autre*] [en. change / variation] ○ **évolution des techniques** cheñchamant an teknikoù
**cheñchamant** *g.* -où mutation [*sciences, technique ◊ changement radical et profond, conversion, transformation*] [en. mutation / change / transformation] ○ **période de grandes mutations technologiques** koulz cheñchamantoù teknologel bras
**cheñchamant** *g.* -où transition [*généralité ◊ état intermédiaire d'une évolution*] [en. transition / change]
**cheñchamant agro-boued** *g.* transition agro-alimentaire [*écologie, développement durable ◊ évolution vers une agriculture et une industrie agro-alimentaire respectueuses de l'environnement et des humains*] [en. agro-food transition]

**cheñchamant agroekologel** *g.* transition agroécologique [*agriculture ◊ changement de modèle agricole pour mettre en œuvre les principes de l'agroécologie*] [en. agroecological transition]
**cheñchamant amzer** *g.* changement de temps [*science de l'atmosphère ◊ changement des conditions météorologiques*] [en. weather change]
**cheñchamant daveer** *g.* changement de repère [*mathématiques, physique ◊ fait de passer d'un système de coordonnées à un autre*] [en. coordinate transformation / change of coordinate system]
**cheñchamant diaz** *g.* changement de base [*mathématiques ◊ d'un système de coordonnées, d'un espace vectoriel*] [en. change of basis]
**cheñchamant diaz** *g.* changement de base [*mathématiques ◊ d'un système de numération, d'un logarithme*] [en. change of base]
**cheñchamant ekologel** *g.* transition écologique [*écologie, développement durable ◊ conversion des activités humaines vers un nouveau modèle économique et social qui apporte une solution globale et pérenne aux grands enjeux environnementaux*] [en. ecological transition]
**cheñchamant energetek** *g.* transition énergétique [*écologie, développement durable ◊ conversion des activités humaines, mettant en œuvre l'abandon progressif de l'utilisation de l'énergie issue des combustibles fossiles au profit des énergies propres et des énergies renouvelables*] [en. energy transition] ○ **La transition énergétique est l'abandon progressif, dans les activités humaines, de l'utilisation de l'énergie issue des combustibles fossiles au profit des énergies propres et des énergies renouvelables.** Ar cheñchamant energetek eo an dilez a-bazennoù, en oberiantizoù mab-den, eus implij an energiezh diwar ar gorajoù fosilek evit implij an energiezhoù prop hag an energiezhoù dihesk.
**cheñchamant eur** *g.* changement d'heure [*généralité ◊ au printemps, en automne*] [en. changing the clocks / time change]

**cheñchamant fazenn** *g.* changement de phase [*physique ◊ ou changement d'état physique, changement d'état*] [en. change of state / change of phase] ○ **un changement de phase est le passage d'une substance d'un état de la matière (solide, liquide, gazeux, plasma) à un autre, au cours duquel ses propriétés physiques et sa structure moléculaire subissent des changements** ur cheñchamant fazenn a c'hoarvez pa dremen un danvezenn eus ur stad vateri (stad solut, stad liñvek, stad c'hazus, plasma) d'unan all, gant cheñchamantoù en he ferzhioù fizikel hag en he struktur molekulel

**cheñchamant hin** *g.* changement climatique [*écologie, développement durable ◊ ou dérèglement climatique - changement observable du climat mondial, attribuable aux activités humaines, par l'émission de gaz à effet de serre*] [en. climate change] ○ **si les émissions de gaz à effet de serre continuent au rythme actuel, l'accélération du changement climatique devrait être supérieure aux prévisions** ma kendalc'h an dilaoskadennoù gazoù efed ti-gwer da vezañ evel bremañ, e tlefe bezañ primoc'h eget rakwelet ar cheñchamant hin ○ **le changement climatique se juxtapose aux altérations naturelles du climat, et peut contribuer à les amplifier** kenaktiñ a ra ar cheñchamant hin gant disleberidigezhioù naturel an hin, e-doare ma c'hell amplaat anezhe

**cheñchamant hin** *g.* dérèglement climatique [*science de l'atmosphère ◊ ou changement climatique - changements importants et durables du climat*] [en. climate change / climate upset]

**cheñchamant industriel** *g.* transition industrielle [*écologie, développement durable ◊ évolution vers une industrie repensée pour réduire son empreinte carbone et avoir un impact écologique le plus faible possible*] [en. industrial transition]

**cheñchamant liv** *g.* virage [*chimie ◊ changement de couleur d'un indicateur coloré*] [en. change in color] ○ **virage à la goutte** cheñchamant liv ouzh an dakenn ○ **virage d'un indicateur coloré** cheñchamant liv un tester livek

**cheñchamant ment** *g.* changement de taille [*informatique ◊ modification des dimensions (d'une fenêtre...)*] [en. resizing]

**cheñchamant morfologel** *g.* changement morphologique [*biologie ◊ changement de forme*] [en. morphological change]

**cheñchamant paradigm** *g.* changement de paradigme [*sciences ◊ ou changement paradigmatique - modification profonde de la façon de penser, d'agir*] [en. paradigm change / paradigm shift / paradigmatic change]

**cheñchamant paradigmatek** *g.* changement paradigmatique [*sciences ◊ ou changement de paradigme - modification profonde de la façon de penser, d'agir*] [en. paradigmatic change / paradigm change / paradigm shift]

**cheñchamant patrom ekologel** *g.* transition écologique [*écologie, développement durable ◊ conversion des activités humaines vers un nouveau modèle économique et social qui apporte une solution globale et pérenne aux grands enjeux environnementaux*] [en. ecological transition]

**cheñchamant patrom energetek** *g.* transition énergétique [*écologie, développement durable ◊ conversion des activités humaines, mettant en œuvre l'abandon progressif de l'utilisation de l'énergie issue des combustibles fossiles au profit des énergies propres et des énergies renouvelables*] [en. energy transition]

**cheñchamant post labour** *g.* déplacement [*économie, travail ◊ changement de poste de travail*] [en. transfer]

**cheñchamant sistem kenurzhiennoù** *g.* changement de repère [*mathématiques, physique ◊ fait de passer d'un système de coordonnées à un autre*] [en. coordinate transformation / change of coordinate system]

**cheñchamant sosioekologel** *g.* transition socioécologique [*écologie, développement durable ◊ processus de transformation par adoption de modes de production et de consommation plus durables*] [en. social-ecological transition]

**cheñchamant stad** *g.* changement d'état [*physique ◊ ou changement de phase*] [en. change of state / change of phase] ○ **un changement d'état physique est une transformation qui fait passer un corps d'un état à un autre (solide, liquide, gaz ou plasma)** ur cheñchamant stad fizikel a zo un treuzfurmadur hag a laka ur c'horf da dremen eus ur stad (solud, liñvenn, gaz pe plasma) d'unan all ○ **les changements d'état physique affectent les liaisons intermoléculaires, contrairement aux réactions chimiques qui affectent les liaisons intramoléculaires** ar cheñchamantoù stad fizikel a gemm an ereadoù intermolekulel, a gontrefed d'ar reaktadennoù kimiek a gemm an ereadoù intramolekulel

**cheñchamant tu** *g.* inversion de sens [*sciences, technique ◊ changement de sens : d'un fonctionnement, du courant électrique...*] [en. reversal] ○ **l'inversion de sens du courant électrique du secteur se produit cent fois par seconde** cheñchamant tu red elektrek ar rouedad a c'hoarvez kant gwech pep segondenn

**cheñchamant unanenn** *g.* changement d'unité [*mathématiques, physique ◊ conversion d'unité de mesure*] [en. change of unit]

**cheñchamantoù treseet** *g.* suivi des modifications [*informatique ◊ fonction bureautique qui permet de passer en revue les modifications qui ont été apportées à un document, le plus souvent par plusieurs réviseurs*] [en. tracked changes]

**cheñcher tizh** *g.* sélecteur de vitesse [*matériel ◊ manette d'outil qui permet de changer sa vitesse (de rotation, de translation)*] [en. speed selector / speed control / rate control]

**cheñcher tizhoù** *g.* sélecteur de vitesses [*automobile ◊ ou levier de vitesses - levier permettant au conducteur de choisir la vitesse ou la gamme de vitesses désirée*] [en. gear lever / gearshift lever / shift lever / shifter]

**cheñchet** *ag.* modifié [*généralité ◊ changé*] [en. modified / changed / altered] ○ **la valeur a été modifiée** cheñchet eo bet an talvoud

**cheñchus** *ag.* évolutif [*sciences, technique ◊ qui peut changer*] [en. changing / evolutive / progressive] ○ **situation évolutive** degouezh cheñchus

**cheñchus** *ag.* variable [*science de l'atmosphère ◊ qui change dans un temps assez court, incertain, instable*] [en. unsettled / changeable] ○ **temps variable** amzer cheñchus

**chermezenn** *gw.* chermez chermès [*zoologie ◊ parasite du sapin*] [en. gall aphid]

**chert** *g.* chert [*géologie ◊ roche siliceuse contenant de la calcédoine ou de l'opale*] [en. chert]

**chet / jet** *g.* -où jet [*physique ◊ lancer d'un projectile*] [en. throwing / throw]

**chetañ / jetañ** *v.* jeter [*physique ◊ lancer (un projectile)*] [en. throw / cast]

**cheuc'h** *ad.* élégamment [*généralité ◊ de belle manière*] [en. elegantly] ○ **calculer élégamment** jediñ cheuc'h

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**chevrenn** *gw.* -ed, chevr crevette [*zoologie ◊ nom donné à un ensemble de crustacés aquatiques nageurs, essentiellement marins mais aussi dulcicoles*] [en. shrimp / prawn]
**chevretezenn** *gw.* chevretez crevette [*zoologie ◊ nom donné à un ensemble de crustacés aquatiques nageurs, essentiellement marins mais aussi dulcicoles*] [en. shrimp / prawn]
**chichalv** *g.* -ed étrille [*zoologie ◊ crabe comestible aux pattes postérieures aplaties en forme de palette*] [la. Necora puber] [en. velvet swimcrab]
**chignan** *g.* -ed grenouille [*zoologie ◊ nom de certains amphibiens, principalement du genre Rana*] [en. frog]
**chikore** *st.* -enn chicorée [*botanique ◊ genre de plantes dicotylédones de la famille des Asteraceae, sous-famille des Cichorioideae*] [la. Cichorium intybus] [en. radicchio | cy. sicori]
**chil** *g.* -où chyle [*biologie, médecine ◊ contenu liquide de l'intestin, formé par les aliments digérés et prêts à être absorbés*] [en. chyle]
**chil** *ep.* chylifère [*biologie, médecine ◊ qualifie un vaisseau transportant le chyle*] [en. chyliferous / chyle / lacteal] ○ **vaisseau chylifère** gwazhienn-chil
**chiliferus** *ep.* chylifère [*biologie, médecine ◊ qualifie un vaisseau transportant le chyle*] [en. chyliferous / chyle / lacteal] ○ **vaisseau chylifère** gwazhienn chiliferus
**chilpadenn** *gw.* -où jappement [*zoologie ◊ action de japper, s'agissant du chien*] [en. yelp / yap]
**chilpadenn** *gw.* -où jappement [*zoologie ◊ action de japper, s'agissant du chacal*] [en. bark]
**chilpat** *v.* japper [*zoologie ◊ aboyer d'une manière aiguë ou claire, s'agissant du chien*] [en. yelp / yap]
**chilpat** *v.* japper [*zoologie ◊ aboyer d'une manière aiguë ou claire, s'agissant du chacal*] [en. bark]
**chilpata** *v.* japper [*zoologie ◊ aboyer d'une manière aiguë ou claire, s'agissant du chien*] [en. yelp / yap]
**chilpata** *v.* japper [*zoologie ◊ aboyer d'une manière aiguë ou claire, s'agissant du chacal*] [en. bark]
**chilpion** *g.* -ed pluvier [*zoologie ◊ espèce d'oiseau petit échassier, limicole de rivage de la sous-famille des Charadriinae*] [en. plover]
**chim** *g.* -où chyme [*médecine ◊ bol alimentaire après la digestion gastrique et le passage du pylore*] [en. chyme]
**chimerenn** *gw.* chimeroù chimère [*biologie ◊ individu possédant des cellules provenant de deux zygotes différents*] [en. chimera / chimere]
**chimpanze** *g.* -ed chimpanzé [*zoologie ◊ espèce de singe hominoïde du genre Pan*] [en. chimpanzee]
**chimpanze mistr** *g.* chimpanzeed mistr chimpanzé gracile [*zoologie ◊ ou bonobo*] [en. bonobo / pygmy chimpanzee]
**Chinchillidae** *g.* Chinchillidae / Chinchillidés [*zoologie ◊ famille de mammifères de l'ordre des Rongeurs*] [en. Chinchillidae]
**chinchillideg** *g.* -ed chinchillidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Chinchillidés*] [en. chinchillid]
**chink** *g.* -où brion [*marine, nautisme ◊ partie de la coque d'un bateau entre l'étrave et la quille*] [en. forefoot]
**chink** *g.* -où menton [*médecine, anatomie ◊ région saillante de la face située sous l'orifice buccal*] [en. chin]
**chink anat** *g.* menton prononcé [*médecine, anatomie ◊ menton projeté en avant présentant une saillie plus ou moins prononcée des parties molles ou de l'os mandibulaire*] [en. pronounced chin]
**chink anat-kaer** *g.* menton prononcé [*médecine, anatomie ◊ menton projeté en avant présentant une saillie plus ou moins prononcée des parties molles ou de l'os mandibulaire*] [en. pronounced chin]
**chink merket** *g.* menton prononcé [*médecine, anatomie ◊ menton projeté en avant présentant une saillie plus ou moins prononcée des parties molles ou de l'os mandibulaire*] [en. pronounced chin]
**chink prognatek** *g.* menton prognathe [*médecine, anatomie ◊ enton projeté en avant*] [en. prognathic chin]
**chink / ar chink** *ep.* mentonnier [*médecine, anatomie ◊ relatif au menton*] [en. mental / chin] ○ **muscle mentonnier** kigenn ar chink
**chipot-holen** *g.* salière [*équipement ménager ◊ récipient contenant du sel de table*] [en. salt cellar / salt shaker / salt box / salt pot]
**Chiroptera** *g.* Chiroptera / Chiroptères [*zoologie ◊ ordre de mammifères comprenant les chauve-souris*] [la. Chiroptera] [en. Chiroptera]
**chiroun** *g.* -où ascophylle noueuse / ascophylle [*botanique ◊ algue brune*] [la. Ascophyllum nodosum] [en. yellow tang / knotted wrack / knobbed wrack / asco / sea whistle / egg wrack]
**chist** *g.* -où schiste [*géologie ◊ roche sédimentaire ou roche métamporphique, d'aspect feuilleté ou lité*] [en. schist / shale]
**chist** *ep.* schisteux [*géologie ◊ relatif au schiste*] [en. schistose] ○ **sous-sol schisteux** kondon chist
**chist arbrad** *g.* schiste argileux [*géologie ◊ roche sedimentaire à grain fin résultant de la déposition de couches de fines particules (d'argile ou de boue...) transportées prinicpalement par l'eau*] [en. argilaceous schist / shale]
**chist bitumek** *g.* schiste bitumeux [*industrie pétrolière ◊ ou schiste bitumineux - roche sédimentaire au grain fin, contenant suffisamment de matière organique, le kérogène (sorte de pétrole inachevé), pour fournir du pétrole et du gaz combustible*] [en. oil shale / bituminous shale / kerogen shale / pyroschist]
**chist bitumek** *g.* schiste bitumineux [*géologie ◊ ou schiste bitumeux - roche-mère ayant suivi une évolution incomplète et contenant des matières organiques qui peuvent être transformées en hydrocarbures liquides par traitement thermique*] [en. bituminous shale / oil shale / bituminous schist]
**chist gant koezit** *g.* schiste à coésite [*géologie ◊ schiste contenant de la coésite*] [en. coesite-bearing schist]
**chist glas** *g.* schiste bleu [*géologie ◊ roche métamorphique caractérisée par la présence de glaucophane (couleur bleue) et de mica blancs*] [en. blue schist / glaucophane schist]
**chist glaswer** *g.* schiste vert [*géologie ◊ roche issue du métamorphisme hydrothermal des métagabbros et pouvant se métamorphiser à son tour en schiste bleu lors de la subduction*] [en. green chist]
**chist gwer** *g.* schiste vert [*géologie ◊ roche issue du métamorphisme hydrothermal des métagabbros et pouvant se métamorphiser à son tour en schiste bleu lors de la subduction*] [en. green chist]
**chist kragek** *g.* schiste gréseux [*minéralogie ◊ combinaison de schiste et de grès*] [en. sandstone shale]
**chist metamorfek** *g.* schiste métamorphique [*géologie ◊ schiste qui provient d'une argile qui sous l'action de la pression et de la température présente un feuilletage régulier en plans parallèles*] [en. metamorphic schist]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**chist priek** *g.* schiste argileux [*géologie ◊ roche sedimentaire à grain fin résultant de la déposition de couches de fines particules (d'argile ou de boue...) transportées prinicpalement par l'eau*] [en. argilaceous schist / shale]

**chist terek** *g.* schiste bitumeux [*industrie pétrolière ◊ ou schiste bitumineux - roche sédimentaire au grain fin, contenant suffisamment de matière organique, le kérogène (sorte de pétrole inachevé), pour fournir du pétrole et du gaz combustible*] [en. oil shale / bituminous shale / kerogen shale / pyroschist]

**chist terek** *g.* schiste bitumineux [*géologie ◊ ou schiste bitumeux - roche-mère ayant suivi une évolution incomplète et contenant des matières organiques qui peuvent être transformées en hydrocarbures liquides par traitement thermique*] [en. bituminous shale / oil shale / bituminous schist]

**chistegezh** *gw.* -ioù schistosité [*géologie ◊ ou foliation - propriété d'un minéral ou d'une roche qui lui permet de se fendre facilement suivant une famille de plans parallèles bien définis*] [en. schistosity / cleavage / foliation]

**chistek** *ag.* schisteux [*géologie ◊ relatif au schiste*] [en. schistose] ○ **sous-sol schisteux** kondon chistek

**chistozom** *g.* -ed schistosome [*médecine ◊ ver de l'ordre des trématodes, dont trois espèces peuvent parasiter l'homme*] [en. schistosoma]

**chistozomoz** *g.* -où schistosomose [*médecine ◊ maladie parasitaire des bovins due à diverses espèces de Schistosomum*] [en. schistosomiasis / bilharzia / snail fever]

**chitin** *g.* -où chitine [*biochimie ◊ substance organique contenue dans la cuticule des insectes et la paroi cellulaire des champignons*] [en. chitin]

**chitinek** *ag.* chitineux [*biochimie ◊ relatif à la chitine*] [en. chitinous] ○ **le bec chitineux des céphalopodes est appelé rostrum ou rostre** rostrom a vez anvet beg chitinek ar sefalopoded

**Chlorophycophyta** *g.* Chlorophycophyta / Chlorophycophytes [*botanique ◊ ou Algues vertes - sous-phylum du règne végétal*] [la. Chlorophycophyta] [en. Chlorophycophyta]

**c'hoant** *n.* -où désir [*sexologie ◊ attirance sexuelle*] [en. desire / yearning / longing]

**c'hoant** *n.* -où désir [*psychologie ◊ souhait*] [en. want / wish / desire]

**c'hoant bomisañ** *g.* état nauséeux [*médecine ◊ état d'une personne qui souffre de nausées*] [en. nauseous feeling / queasy feeling]

**c'hoant bomisañ** *g.* nauséeux (état) [*médecine ◊ état d'une personne qui souffre de nausées*] [en. nauseous feeling / queasy feeling]

**c'hoant bomisañ** *ag.* nausée [*médecine ◊ envie de vomir*] [en. nausea / dizziness / sickness]

**c'hoant c'hwediñ** *g.* état nauséeux [*médecine ◊ état d'une personne qui souffre de nausées*] [en. nauseous feeling / queasy feeling]

**c'hoant c'hwediñ** *g.* nauséeux (état) [*médecine ◊ état d'une personne qui souffre de nausées*] [en. nauseous feeling / queasy feeling]

**c'hoant c'hwediñ** *ag.* nausée [*médecine ◊ envie de vomir*] [en. nausea / dizziness / sickness]

**c'hoant dislonkañ** *g.* état nauséeux [*médecine ◊ état d'une personne qui souffre de nausées*] [en. nauseous feeling / queasy feeling]

**c'hoant dislonkañ** *g.* nauséeux (état) [*médecine ◊ état d'une personne qui souffre de nausées*] [en. nauseous feeling / queasy feeling]

**c'hoant dislonkañ** *ag.* nausée [*médecine ◊ envie de vomir*] [en. nausea / dizziness / sickness]

**c'hoant poulsadel** *g.* désir pulsionnel [*psychologie ◊ désir provenant d'une pulsion*] [en. instinctual wish]

**c'hoant seks** *n.* désir sexuel [*sexologie ◊ attirance sexuelle*] [en. sexual desire / libido / sexual lust / lust]

**c'hoant seksel** *n.* désir sexuel [*sexologie ◊ attirance sexuelle*] [en. sexual desire / libido / sexual lust / lust]

**c'hoantaat** *v.* désirer [*psychologie ◊ aspirer à, avoir envie de*] [en. want / wish / like]

**c'hoantaat** *v.* désirer [*sexologie ◊ être attiré sexuellement*] [en. desire]

**c'hoari** *g.* -où jeu [*sport, loisirs ◊ activité divertissante, soumise ou non à des règles*] [en. game]

**c'hoari chañs** *g.* c'hoarioù chañs jeu de hasard [*sport, loisirs*] [en. game of chance]

**c'hoari diñsoù** *g.* jeu de dés [*sport, loisirs*] [en. dice game]

**c'hoari dreveziñ** *g.* jeu de simulation [*sport, loisirs ◊ jeu vidéo qui simule la réalité*] [en. simulation game]

**c'hoari pil pe groaz** *g.* jeu à pile ou face [*sport, loisirs*] [en. heads or tails game]

**c'hoari rolloù** *g.* jeu de rôle [*sport, loisirs ◊ jeu de société collaboratif dans lequel chaque joueur incarne un personnage*] [en. role play]

**c'hoari rolloù lies c'hoarier** *g.* jeu de rôle multi-utilisateurs [*sport, loisirs ◊ ou jeu de rôle en ligne multi-utilisateurs - jeu en ligne multijoueur dans lequel le joueur interagit avec les autres joueurs et son environnement virtuel par le biais de son avatar*] [en. multiplayer role-playing game]

**c'hoari rolloù war-linenn lies c'hoarier** *g.* jeu de rôle en ligne multi-utilisateurs [*sport, loisirs ◊ ou jeu de rôle multi-utilisateurs - jeu en ligne multijoueur dans lequel le joueur interagit avec les autres joueurs et son environnement virtuel par le biais de son avatar*] [en. multiplayer online role-playing game]

**c'hoari strategiezh** *g.* jeu de stratégie [*sport, loisirs ◊ jeu de société ou vidéo dont le but est de réaliser un objectif connu et dont l'accent est mis sur la planification des actions pour parvenir à cet objectif*] [en. strategy game]

**c'hoari strategiezh war amzer real** *g.* jeu de stratégie en temps réel [*sport, loisirs ◊ jeu de stratégie dans lequel les joueurs jouent en même temps, directement, en enchaînant les actions, sans avoir à attendre leur tour*] [en. real-time strategy game]

**c'hoari un tamm** *v.* reproduire une plage [*audiovisuel ◊ lire une plage : passer une plage musicale*] [en. play a track]

**c'hoari video** *g.* jeu vidéo [*sport, loisirs ◊ œuvre audiovisuelle interactive et ludique*] [en. video game]

**c'hoari war** *v.* affecter [*médecine, psychologie ◊ atteindre en bien ou en mal, physiquement ou moralement*] [en. affect]

**c'hoari war-linenn lies c'hoarier** *g.* jeu en ligne multi-utilisateurs [*sport, loisirs ◊ jeu en ligne multijoueur dans lequel le joueur interagit avec les autres joueurs et son environnement virtuel par le biais de son avatar*] [en. multiplayer online playing game]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**c'hoari-deskiñ** *ag.* ludo-éducatif [*informatique ◊ alliant le jeu à des aspects éducatifs*] [en. edutainment / educational and recreational] ○ **logiciel ludo-éducatif** poellad c'hoari-deskiñ ○ **industrie du multimédia ludo-éducatif** industriezh ar multimedia c'hoari-deskiñ

**c'hoarioù olimpek** *g.* jeux olympiques [*sport, loisirs ◊ compétitions sportives internationales se déroulant tous les quatre ans*] [en. Olympic Games / Olympics]

**c'hoarioù paralimpek** *g.* jeux paralympiques [*sport, loisirs ◊ compétitions sportives internationales pour les personnes handicapées se déroulant tous les quatre ans*] [en. Paralympic Games / Paralympics]

**c'hoarvezadenn** *gw.* -où éventualité [*mathématiques ◊ issue possible d'une expérience aléatoire*] [en. event / eventuality]

**c'hoarvezadenn** *gw.* -où occurrence [*généralité ◊ ou survenue - fait de se produire de manière inopinée*] [en. happening / occurrence]

**c'hoarvezadenn** *gw.* -où survenue [*généralité ◊ ou occurrence - fait de se produire de manière inopinée*] [en. happening / occurrence] ○ **survenue d'une maladie** c'hoarvezadenn ur c'hleñved

**c'hoarvezañ** *v.* dérouler (se) [*généralité ◊ se passer, avoir lieu*] [en. take place / be going on] ○ **une réaction chimique qui se déroule sous haute pression** ur reaktadenn gimiek hag a c'hoarvez dindan ur gwask uhel

**c'hoarvezañ** *v.* produire (se) [*généralité ◊ se manifester, se dérouler, apparaître*] [en. happen / occur / arise / take place] ○ **une réaction chimique se produit lorsque plusieurs substances, les réactifs, interagissent et se transforment en nouvelles substances, les produits** ur reaktadenn gimiek a c'hoarvez pa interakt meur a zanvezenn, anvet ar reaktantoù, evit reiñ danvezennoù nevez, anvet ar produioù

**c'hoarvezañ** *v.* survenir [*généralité ◊ se produire de manière inopinée*] [en. happen / occur / arise / take place] ○ **la fuite du réservoir est survenue après le décollage** c'hoarvezet eo fuadenn ar gibenn goude an dibradañ

**c'hoarvezañ adarre** *v.* renouveler (se) [*généralité ◊ se répéter, se reproduire (événement, phénomène)*] [en. be repeated / be reproduced / recur / occur again] ○ **le phénomène se renouvelle périodiquement** c'hoarvezañ adarre en-periodek a ra ar fenomen

**c'hoarvezañ adarre** *v.* répéter (se) [*généralité ◊ se reproduire (événement, phénomène)*] [en. be repeated / be reproduced / recur / occur again] ○ **l'inondation de cette zone se répète de plus en plus souvent** c'hoarvezañ adarre aliesoc'h-aliesañ a ra liñvadenn an tachad-mañ

**c'hoarvezañ adarre** *v.* reproduire (se) [*généralité ◊ se répéter, se renouveler (événement, phénomène)*] [en. be repeated / be reproduced / recur / occur again]

**c'hoarvezañ e** *v.* composé de (être) [*généralité ◊ ou se composer de - être fait, être constitué, être formé de divers éléments*] [en. consist of / be made up of / be composed of / comprise] ○ **Un boulon est composé d'un écrou et d'une vis.** Ur boulon a c'hoarvez en ur bouster hag ur viñs.

**c'hoarvezañ e** *v.* composer (se) [*généralité ◊ être fait, être constitué, être formé de divers éléments*] [en. consist of / be made up of / be composed of / comprise] ○ **Un boulon se compose d'un écrou et d'une vis.** Ur boulon a zo graet gant ur bouster hag ur viñs.

**c'hoarvezañ e** *v.* consister dans [*généralité ◊ ou consister en - avoir pour caractère essentiel, avoir pour nature essentielle*] [en. consist in [sth] / involve / entail] ○ **Une liaison covalente consiste dans la mise en commun d'une ou de plusieurs paires d'électrons par deux atomes.** Un eread kovalant a c'hoarvez e lakaat boutin ur c'houblad elektronoù pe ouzhpenn etre daou atom.

**c'hoarvezañ e** *v.* consister en [*généralité ◊ ou consister dans - avoir pour caractère essentiel, avoir pour nature essentielle*] [en. consist in [sth] / involve / entail] ○ **Une liaison covalente consiste en la mise en commun d'une ou de plusieurs paires d'électrons par deux atomes.** Un eread kovalant a c'hoarvez e lakaat boutin ur c'houblad elektronoù pe ouzhpenn etre daou atom.

**c'hoarvezañ e** *v.* constitué de (être) [*généralité ◊ être fait de, être composé de, être formé de (divers éléments)*] [en. consist of / be made up of / be composed of / comprise] ○ **l'air est constitué principalement d'azote, d'oxygène et de gaz carbonique** c'hoarvezañ a ra an aer peurgetket en azot, oksigen ha gaz karbonek

**c'hoarvezañ e** *v.* formé de (être) [*généralité ◊ être fait de, être composé de, être constitué de (divers éléments)*] [en. consist of / be made up of / be composed of / comprise] ○ **le noyau d'un atome est formé de protons et de neutrons** c'hoarvezañ a ra nukleüs un atom e protonoù ha neutronoù ○ **l'air est formé principalement d'azote, d'oxygène et de gaz carbonique** c'hoarvezañ a ra an aer peurgetket en azot, oksigen ha gaz karbonek

**c'hoarvezañ en-dro** *v.* renouveler (se) [*généralité ◊ se répéter, se reproduire (événement, phénomène)*] [en. be repeated / be reproduced / recur / occur again] ○ **Le phénomène se renouvelle périodiquement** C'hoarvezañ en-dro a ra ar fenomen en-periodek.

**c'hoarvezañ en-dro** *v.* répéter (se) [*généralité ◊ se reproduire (événement, phénomène)*] [en. be repeated / be reproduced / recur / occur again] ○ **l'inondation de cette zone se répète de plus en plus souvent** c'hoarvezañ en-dro aliesoc'h-aliesañ a ra liñvadenn an tachad-mañ

**c'hoarvezañ en-dro** *v.* reproduire (se) [*généralité ◊ se répéter, se renouveler (événement, phénomène)*] [en. be repeated / be reproduced / recur / occur again]

**choaz** *v.* choisir [*généralité ◊ prendre de préférence parmi un ensemble*] [en. choose]

**choaz** *v.* sélectionner [*sciences, technique ◊ choisir par sélection*] [en. select / choose]

**choaz** *g.* -ioù alternative [*généralité ◊ choix entre deux possibilités distinctes*] [en. alternative / choice]

**choaz** *g.* -ioù choix [*généralité ◊ fait de choisir, sélection*] [en. choice] ○ **l'axiome du choix** aksiom ar choaz

**choaz** *g.* -ioù sélection [*sciences, technique ◊ choix en fonction de critères déterminés*] [en. selection / choice] ○ **sélection d'un menu du logiciel** choaz ur meuziad eus ar poellad

**choaz data** *v.* sélectionner des données [*informatique*] [en. select data]

**choaz studioù** *g.* orientation [*éducation, enseignement ◊ choix d'études*] [en. course choice]

**choaz un titl** *v.* sélectionner un intitulé [*informatique*] [en. select a title]

**choaz ur profil** *v.* choix d'un profil [*informatique ◊ dans un logiciel*] [en. choice of a profile]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**choazer** *g.* -ioù sélecteur [*matériel ◊ dispositif permettant d'effectuer un choix*] [en. selector / chooser]
**chokinat** *v.* froisser [*généralité ◊ chiffonner, friper (tissu, papier)*] [en. crease / crumple] ○ **froisser du papier** chokinat paper
**chokinat** *av.* froissement [*généralité ◊ fait de chiffonner, de friper (tissu, papier)*] [en. creasing / crumpling]
**chom bev** *v.* subsister [*biologie ◊ survivre*] [en. survive] ○ **des organismes qui subsistent dans des milieux très défavorables à la vie** organegoù hag a chom bev e endroioù kriz-tre d'ar vuhez
**chom bev** *v.* survivre [*biologie ◊ demeurer en vie (dans un environnement difficile, après un événement, un accident...)*] [en. survive / live / make it through] ○ **survivre à une maladie grave** chom bev da heul ur c'hleñved grevus
**chom bev** *av.* survie [*biologie ◊ fait de continuer à vivre, de se maintenir en vie*] [en. survival] ○ **assurer la survie d'un malade par des soins intensifs** lakaat un den klañv da chom bev dre intentoù dibaouez
**chom bev diferañsial** *av.* survie différentielle [*biologie ◊ plus ou moins grande capacité à survivre en fonction des caractères génétiques*] [en. differential survival]
**chom digousk** *v.* veiller [*médecine ◊ rester volontairement éveillé pendant le temps habituellement consacré au sommeil*] [en. stay awake / stay up]
**chom er vann** *v.* sustenter (se) [*physique, mécanique ◊ se maintenir en l'air*] [en. levitate]
**chom hep** *v.* priver de (se) [*généralité ◊ renoncer à quelque chose volontairement, se passer de quelque chose, refuser quelque chose*] [en. do without / deprive oneself] ○ **se priver de sommeil** chom hep kousket ○ **se priver de nourriture** chom hep debriñ ○ **se priver de télévision** chom hep sellet ouzh an tele
**chom kousket** *v.* endormir (s') [*médecine ◊ commencer à dormir*] [en. fall asleep / get to sleep]
**chom sac'het** *v.* défaillir [*technique ◊ tomber en panne, arrêter de fonctionnement*] [en. break down]
**chom sac'het** *v.* tomber en panne [*technique ◊ défaillir, arrêter de fonctionnement (véhicule, appareil)*] [en. break down]
**chomet bev** *ag.* survivant [*biologie ◊ qui a survécu*] [en. surviving] ○ **survivants d'une catastrophe** tud chomet bev en ur gwallreuz
**chomlec'h** *g.* -ioù adresse [*informatique ◊ dénomination ou valeur numérique définissant une position dans un réseau informatique*] [en. address]
**chomlec'h absolut** *g.* adresse absolue [*informatique ◊ adresse directe qui identifie un emplacement mémoire sans utiliser d'adresse de base*] [en. absolute address]
**chomlec'h ameeun** *g.* adresse indirecte [*informatique ◊ adresse spécifiée dans une instruction, et qui indique l'emplacement de mémoire où se trouve l'adresse de la donnée à traiter*] [en. indirect address / multilevel address]
**chomlec'h diazez** *g.* adresse de base [*informatique ◊ adresse utilisée comme point de départ pour calculer les adresses absolues*] [en. base address]
**chomlec'h direizh** *g.* adresse incorrecte [*informatique ◊ adresse fausse ou mal formée*] [en. incorrect address / wrong address / malformed address]
**chomlec'h eeun** *g.* adresse directe [*informatique ◊ adresse qui désigne l'emplacement de mémoire occupé par la donnée destinée à être traitée, ou l'instruction à exécuter*] [en. direct address / one-level address]
**chomlec'h efektivel** *g.* adresse effective [*informatique ◊ adresse qui est effectivement utilisée au moment de l'exécution de l'instruction*] [en. effective address]
**chomlec'h empleg** *g.* adresse implicite [*informatique ◊ adresse non spécifiée*] [en. implicit address]
**chomlec'h e-post** *g.* adresse e-mail [*informatique ◊ ou adresse de courriel, adresse de courrier électronique*] [en. e-mail address]
**chomlec'h espleg** *g.* adresse explicite [*informatique ◊ adresse clairement spécifiée*] [en. explicit address]
**chomlec'h fallstummet** *g.* adresse incorrecte [*informatique ◊ adresse fausse ou mal formée*] [en. incorrect address / wrong address / malformed address]
**chomlec'h faos** *g.* adresse incorrecte [*informatique ◊ adresse fausse ou mal formée*] [en. incorrect address / wrong address / malformed address]
**chomlec'h hiperskrid** *g.* adresse hypertexte [*informatique ◊ adresse de lien hypertexte*] [en. hyperlink addres]
**chomlec'h Internet** *g.* adresse Internet [*informatique ◊ appellation complète attribuée à un ordinateur relié à Internet, selon les règles du système de noms de domaine, et qui correspond au numéro Internet de cet ordinateur*] [en. Internet name / host name / domain name address]
**chomlec'h IP** *g.* adresse IP [*informatique ◊ adresse numérique qui identifie de façon unique un ordinateur connecté au réseau Internet et en permet la localisation*] [en. Internet Protocol address / IP address / dot address]
**chomlec'h IP dinamikel** *g.* adresse IP dynamique [*informatique ◊ adresse IP temporaire*] [en. dynamic IP address]
**chomlec'h IP statikel** *g.* adresse IP fixe [*informatique ◊ adresse IP permanente*] [en. static IP address]
**chomlec'h kentizh** *g.* adresse immédiate [*informatique ◊ opérande dont la valeur est contenue dans la partie adresse d'une instruction*] [en. immediate address / zero-level address]
**chomlec'h live zero** *g.* adresse immédiate [*informatique ◊ opérande dont la valeur est contenue dans la partie adresse d'une instruction*] [en. immediate address / zero-level address]
**chomlec'h niverek** *g.* adresse numérique [*informatique ◊ adresse IP*] [en. numerical address]
**chomlec'h post elektronikel** *g.* adresse de courrier électronique [*informatique ◊ ou adresse de courriel, adresse e-mail*] [en. e-mail address]
**chomlec'h postel** *g.* adresse de courriel [*informatique ◊ ou adresse de courrier électroniquel, adresse e-mail*] [en. e-mail address]
**chomlec'h relativel** *g.* adresse relative [*informatique ◊ emplacement de mémoire défini par le décalage calculé entre cet emplacement et une adresse de base*] [en. relative address]
**chomlec'h simbolek** *g.* adresse symbolique [*informatique ◊ nom ou expression désignant un emplacement mémoire, utilisé à la place de l'adresse véritable des données et transformé ultérieurement en adresse acceptable par la machine*] [en. symbolic address]
**chomlec'h stummet fall** *g.* adresse incorrecte [*informatique ◊ adresse fausse ou mal formée*] [en. incorrect address / wrong address / malformed address]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**chomlec'h virtual** *g.* adresse virtuelle [*informatique ◊ adresse d'un emplacement de mémoire en mémoire virtuelle*] [en. virtual address]

**chomlec'hiañ** *v.* adresser [*informatique ◊ donner à une donnée ou à un ensemble de données une adresse en mémoire*] [en. address]

**chomlec'hiañ** *av.* adressage [*informatique ◊ fait d'adresser*] [en. addressing]

**chomlec'hiañ liespoent** *av.* adressage multipoint [*informatique ◊ adressage de groupe*] [en. multipoint addressing]

**chomlec'hioù chadennet** *g.* chaînage d'adresses [*informatique ◊ méthode permettant, à partir d'un ordre unique, d'accéder successivement à des adresses différentes*] [en. chained addressing]

**Chondracanthus acicularis** *g.* chondracanthus [*botanique ◊ ou chondracanthus épineux - algue rouge*] [la. Chondracanthus acicularis / Gigartina acicularis] [en. creephorn]

**Chondria** *gw.* chondria [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Chondria dasyphylla / Chondria tenuissima] [en. diamond cartilage weed]

**Chondrichthyes** *g.* Chondrichthyes / Chondrichthyens [*zoologie ◊ classe de poissons au squelette cartilagineux*] [en. Chondrichthyes]

**chopaj** *g.* -où schoopage [*matériaux ◊ traitement anticorrosion d'une pièce en alliage ferreux consistant à projeter sur sa surface un métal ou un alliage fondus, à l'aide d'un arc électrique ou d'un chalumeau*] [en. hot metal spraying]

**chopper** *g.* -ioù chopper [*paléoanthropologie ◊ outil de l'âge de pierre fait à l'aide d'un silex fendu en deux*] [en. chopper]

**chopping tool** *g.* chopping tool [*paléoanthropologie ◊ galet aménagé (Olduvaï)*] [en. chopping tool]

**chorb** *g.* -où litière [*foresterie ◊ résidus végétaux encore inaltérés ou peu altérés qui couvrent le sol*] [en. litter]

**Chordata** *g.* Chordata / Cordés / Chordés [*zoologie ◊ phylum du règne animal*] [en. Chordata]

**chorgellat** *v.* dandiner (se) [*anthropologie, éthologie ◊ se balancer gauchement en étant debout*] [en. waddle]

**chorgellek** *ag.* chaloupé [*anthropologie ◊ s'agissant d'une façon de marcher en se balançant*] [en. rolling] ○ **démarche chaloupée** kerzhed chorgellek ○ **bipédie chaloupée** daoudroadegezh chorgellek

**chorgellerezh** *g.* -ioù dandinement [*anthropologie, éthologie ◊ action de se dandiner*] [en. waddle]

**chorr** *g.* -où schorre [*eau ◊ partie de la vasière qui est inondée par les eaux salées uniquement lors des hautes marées*] [en. schorre] ○ **les limites du schorre et de la slikke** harzoù ar chorr hag ar slik

**chouch** *g.* -où souche [*botanique ◊ ce qui reste d'un tronc d'arbre, avec les racines, quand l'arbre a été coupé*] [en. stump] ○ **souches de chênes** chouchoù derv

**chouch** *g.* -où souche [*botanique ◊ base du tronc d'un arbre, ou d'un grand arbuste, prolongée par ses racines*] [en. stock / bole]

**choug ar c'hil** *g.* nuque [*médecine, anatomie ◊ région postérieure du cou qui comprend toutes les parties molles situées en arrière des vertèbres cervicales*] [en. nape / nape of the neck]

**choug / chouk** *g.* -où dos (haut du) [*médecine, anatomie ◊ région entre les épaules*] [en. upper back / back top]

**choug / chouk** *g.* -où haut du dos [*médecine, anatomie ◊ région entre les épaules*] [en. upper back / back top]

**choug / chouk** *g.* -où nuque [*médecine, anatomie ◊ région postérieure du cou qui comprend toutes les parties molles situées en arrière des vertèbres cervicales*] [en. nape / nape of the neck]

**choug / chouk** *ep.* nucal [*médecine, anatomie ◊ relatif à la nuque*] [en. nuchal] ○ **la clarté nucale (échographie de l'embryon)** ar sklaerder-choug (ekografiezh ar grouell)

**chouk kromm** *g.* dos voûté [*médecine, anatomie ◊ courbure excessive de la colonne vertébrale*] [en. bent back]

**choukad** *g.* -où choc [*physique, mécanique ◊ heurt entre deux objets*] [en. collision / shock]

**choukad** *g.* -où choc [*médecine, psychologie ◊ traumatisme à effet local ; blessure morale, psychologique*] [en. trauma]

**choukad** *g.* -où coup [*médecine ◊ traumatisme à effet local*] [en. trauma]

**choukad** *g.* -où traumatisme [*médecine, psychologie ◊ ensemble des troubles qui résultent d'une blessure locale produite par un agent extérieur ; événement qui est la cause d'une émotion violente*] [en. trauma / traumatism]

**choukad nervus** *g.* choc nerveux [*médecine, psychologie ◊ traumatisme psychologique à effet local*] [en. psychological trauma] ○ **état de choc nerveux** stad a choukad nervus

**choukad psikologel** *g.* choc psychologique [*médecine, psychologie ◊ traumatisme psychologique à effet local*] [en. psychological trauma] ○ **état de choc psychologique** stad a choukad psikologel

**choukad termek** *g.* choc thermique [*physique, chimie ◊ variation brusque de température, à laquelle est soumis un matériel ou un composant*] [en. thermal shock]

**choukad traomatek** *g.* choc traumatique [*médecine, psychologie ◊ syndrome caractérisé par de l'hypotension, de l'hypothermie et de l'hypoesthésie, provoqué par un traumatisme violent*] [en. traumatic shock / trauma shock]

**choukadiñ** *v.* choquer [*médecine, psychologie ◊ faire subir un ébranlement grave*] [en. shock]

**choukadiñ** *v.* traumatiser [*médecine, psychologie ◊ provoquer un traumatisme*] [en. traumatize]

**choukañ** *v.* suralimenter [*génie mécanique ◊ augmenter le rendement d'un moteur sans augmenter sa vitesse de rotation*] [en. supercharge]

**choukerezh war zibradañ** *g.* suralimentation au décollage [*aéronautique ◊ procédé qui donne plus de rendement aux moteurs au moment du décollage*] [en. take-off boost]

**choukerezh / choukañ** *g.* -ioù, *av.* suralimentation [*génie mécanique ◊ procédé qui vise à augmenter le rendement d'un moteur*] [en. supercharging] ○ **suralimentation d'un moteur à explosion** choukerezh ur motor loskidigezh diabarzh

**chourrenn** *gw.* -où sourcil [*médecine, anatomie ◊ saillie arquée pourvue de poils qui sépare le front de la paupière supérieure*] [en. eyebrow / brow]

**Chromophycophyta** *g.* Chromophycophyta / Chromophycophytes [*botanique ◊ ou Algues brunes - sous-phylum du règne végétal*] [la. Chromophycophyta] [en. Chromophycophyta]

**chug** *g.* -où jus [*alimentation, nutrition ◊ liquide contenu dans une substance végétale et extrait par pression, décoction...*] [en. juice] ○ **un jus de fruits** ur chug frouezh ○ **un jus de légumes** ur chug legumaj

**chug-bleuñv** *g.* nectar [*botanique ◊ sécrétion sucrée produite par un nectaire*] [en. nectar]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**chugellat** *v.* exprimer [*alimentation, nutrition ◊ extraire du jus de certains produits naturels en les soumettant à une forte pression*] [en. squeeze] ○ **exprimer le jus d'un citron** chugellat ur sitronenn

**chugellat** *av.* expression [*alimentation, nutrition ◊ extraction de jus de certains produits naturels en les soumettant à une forte pression*] [en. squeezing] ○ **expression du jus d'un citron** chugellat ur sitronenn

**chugonus** *ag.* juteux [*botanique ◊ qui a beaucoup de jus (fruit)*] [en. juicy] ○ **cette pomme est très juteuse** chugonus-tre eo an aval-mañ

**chupenn wenn c'hlas** *gw.* Sylvain azuré [*zoologie ◊ papillon*] [la. Limenitis reducta] [en. Southern White Admiral]

**chupenn wenn vihan** *gw.* Petit Sylvain [*zoologie ◊ papillon*] [la. Limenitis camilla] [en. White Admiral | cy. mantell wen]

**chupenn wenn vras** *gw.* Grand Sylvain [*zoologie ◊ papillon*] [la. Limenitis populi] [en. Poplar Admiral]

**chut** *g.* -où tétine [*équipement ménager ◊ embouchure de biberon*] [en. teat (UK) / nipple (US)]

**chutal** *v.* sucer [*médecine ◊ aspirer avec la bouche*] [en. suck] ○ **sucer son pouce** chutal e viz-meud / chutal he biz-meud

**chutell** *gw.* -où tétine [*équipement ménager ◊ embouchure de biberon*] [en. teat (UK) / nipple (US)]

**chutenn** *gw.* -où tétine [*équipement ménager ◊ embouchure de biberon*] [en. teat (UK) / nipple (US)]

**chuterezh / chutal** *g.* -ioù, *av.* succion [*médecine ◊ action d'aspirer avec la bouche*] [en. suction] ○ **succion du pouce** chuterezh ar biz-meud

**c'hwec'hkogn** *g.* -où hexagone [*mathématiques ◊ polygone à six cotés*] [en. hexagon]

**c'hwec'hkogn** *ag.* hexagonal [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un hexagone ; relatif à l'hexagone*] [en. c'hwec'hkogn]

**c'hwec'hvedenn** *gw.* -où sixte [*musique ◊ intervalle de six degrés*] [en. sixth]

**c'hwec'hvedenn berraet** *gw.* sixte diminuée [*musique ◊ sixte avec une distance de trois tons et demi (sept demi-tons)*] [en. diminished sixth]

**c'hwec'hvedenn hiraet** *gw.* sixte augmentée [*musique ◊ sixte avec une distance de cinq tons (dix demi-tons)*] [en. augmented sixth]

**c'hwec'hvedenn vajor** *gw.* sixte majeure [*musique ◊ sixte avec une distance de quatre tons et demi (neuf demi-tons)*] [en. major sixth] ○ **Une sixte majeure est un intervalle de quatre tons et demi (neuf demi-tons) entre deux notes distantes de six degrés.** Ur c'hwec'hvedenn vajor a zo an hed a bevar don hanter (nav hanterdon) etre div notenn c'hwec'h derez etreze.

**c'hwec'hvedenn vinor** *gw.* sixte mineure [*musique ◊ sixte avec une distance de quatre tons (huit demi-tons)*] [en. minor sixth] ○ **Une sixte mineure est un intervalle de quatre tons (huit demi-tons) entre deux notes distantes de six degrés.** Ur c'hwec'hvedenn vajor a zo an hed a bevar don (eizh hanterdon) etre div notenn c'hwec'h derez etreze.

**c'hwed** *g.* -où vomi [*médecine ◊ ou vomissure - matières vomies*] [en. vomit]

**c'hwed** *g.* -où vomissure [*médecine ◊ ou vomi - matières vomies*] [en. vomit]

**c'hwedadenn** *gw.* -où vomissement [*médecine ◊ un - acte par lequel le contenu de l'estomac est rejeté par la bouche*] [en. vomiting]

**c'hwedenn** *gw.* -où nausée [*médecine ◊ envie de vomir*] [en. nausea / dizziness / sickness]

**c'hwederezh / c'hwediñ** *g.* -ioù, *av.* vomissement [*médecine ◊ acte par lequel le contenu de l'estomac est rejeté par la bouche*] [en. vomiting]

**c'hwediñ** *v.* vomir [*médecine ◊ rejeter par la bouche des aliments non digérés ou un liquide*] [en. vomit / throw up / bring up]

**c'hwediñ** *ep.* émétique / émétisant [*médecine ◊ qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]

**c'hwediñ** *ep.* vomitif [*médecine ◊ qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive] ○ **remède vomitif** remed c'hwediñ

**c'hwedus** *ep.* émétique / émétisant [*médecine ◊ qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive] ○ **toux émétisante** paz c'hwedus

**c'hwedus** *ag.* vomitif [*médecine ◊ qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]

**c'hwenenn** *gw.* -où, c'hwenn puce [*zoologie ◊ petit insecte privés d'ailes, parasite externe des animaux et de l'homme*] [en. flea]

**c'hwenenn-dour** *gw.* c'hwen-dour daphnie [*zoologie ◊ puce d'eau*] [en. daphnia]

**c'hwenenn-wez** *gw.* c'hwen-gwez puceron [*zoologie ◊ petit insecte hémiptère*] [en. greenfly / aphid / plant louse]

**c'hwenenn-wez c'hlas an episea** *gw.* puceron vert de l'épicéa [*zoologie ◊ parasite de l'épicéa*] [en. green spruce aphid]

**c'hwenenn-wez c'hloanek ar faou** *gw.* puceron laineux du hêtre [*zoologie ◊ parasite du hêtre*] [en. beechblight aphid]

**c'hwenn** *g.* -où sarclage [*agriculture, horticulture ◊ action de sarcler*] [en. weeding / hoeing]

**c'hwennadenn** *gw.* -où sarclage [*agriculture, horticulture ◊ un - action de sarcler*] [en. weeding / hoeing]

**c'hwennat** *v.* biner [*agriculture, horticulture ◊ ameublir la couche superficielle du sol pour en extirper les mauvaises herbes ou seulement pour l'aérer*] [en. hoe | cy. hofiaf] ○ **biner équivaut à deux arrosages** un taol c'hwennat a dalvez kement ha daou dennad dourañ

**c'hwennat** *v.* sarcler [*agriculture, horticulture ◊ arracher une plante avec ses racines, à la main ou à l'aide d'un outil*] [en. weed out / pull up weeds from / hoe]

**c'hwennat** *av.* sarclage [*agriculture, horticulture ◊ action de sarcler*] [en. weeding / hoeing]

**c'hwennenn** *gw.* -où, c'hwenn siphonaptère [*zoologie ◊ membre de l'ordre Siphonaptera*] [en. flea]

**c'hwennerez** *gw.* -ioù bineuse [*agriculture, horticulture ◊ machine qui sert à biner*] [en. hoeing machine]

**c'hwennerezh / c'hwennat** *g.* -ioù, *av.* binage [*agriculture, horticulture ◊ action d'ameublir la couche superficielle du sol pour en extirper les mauvaises herbes ou seulement pour l'aérer*] [en. hoe | cy. hofiaf] ○ **un binage équivaut à deux arrosages** un taol c'hwennat a dalvez kement ha daou dennad dourañ

**c'hwenngl** *g.* -où sarclette [*agriculture, horticulture ◊ ou sarcloir - outil de sarclage*] [en. hoe / Dutch hoe / spud]

**c'hwenngl** *g.* -où sarcloir [*agriculture, horticulture ◊ ou sarclette - outil de sarclage*] [en. hoe / Dutch hoe / spud]

**c'hwennglaou** *g.* -ioù, c'hwennglevier sarclette [*agriculture, horticulture ◊ ou sarcloir - outil de sarclage*] [en. hoe / Dutch hoe / spud]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**c'hwennglaou** *g.* -ioù, c'hwennglevier sarcloir [*agriculture, horticulture ◊ ou sarclette - outil de sarclage*] [en. hoe / Dutch hoe / spud]
**c'hwenngleo** *g.* -ioù sarcloir [*agriculture, horticulture ◊ ou sarclette - outil de sarclage*] [en. hoe / Dutch hoe / spud | cy. chwynnogl / chwynnglo]
**c'hwepadur chomlec'h IP** *g.* usurpation d'adresse IP [*sécurité informatique ◊ fraude par laquelle un pirate informatique remplace son adresse IP par celle d'un tiers, à des fins malveillantes*] [en. IP spoofing / IP address spoofing / Internet protocol spoofing]
**c'hwepadur identelezh** *g.* usurpation d'identité [*sécurité informatique ◊ fraude qui consiste à usurper l'identité d'un utilisateur en s'appropriant son identifiant ainsi que les authentifiants qui y sont associés*] [en. identity theft / impersonation / masquerading]
**c'hwepadur kartenn SIM** *g.* usurpation de carte SIM [*télécommunication, informatique ◊ fraude où quelqu'un se fait passer pour le titulaire d'une ligne de téléphone mobile pour s'approprier son numéro de téléphone en demandant une nouvelle carte SIM*] [en. SIM swapping / SIM swap / SIM splitting / simjacking]
**c'hwepadur / c'hwepat** *g.* -ioù, *av.* mystification [*sécurité informatique ◊ acte préjudiciable, fraude, d'une entité pour elle-même ou son organisation*] [en. spoofing]
**c'hwerv** *ag.* amer [*alimentation, nutrition ◊ âpre et souvent désagréable au goût*] [en. bitter] ○ **confiture d'oranges amères** koñfitur orañjez c'hwerv
**c'hwerventez** *gw.* -où amertume [*alimentation, nutrition ◊ propriété organoleptique des corps purs ou en mélange dont la dégustation provoque la saveur amère*] [en. bitterness]
**c'hwervizon roc'h** *g.* liondent des rochers [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Leontodon saxatilis] [en. lesser hawkbit | cy. peradyl bach]
**c'hwesha** *v.* flairer [*zoologie ◊ discerner, reconnaître ou trouver par l'odeur*] [en. smell / scent / pick up the scent of]
**c'hwesha** *v.* sentir [*médecine ◊ percevoir par l'odorat, flairer*] [en. smell]
**c'hwesha** *av.* olfaction [*médecine ◊ fonction de l'appareil olfactif qui permet la perception des odeurs par le sens de l'odorat, chez les êtres humains et les animaux*] [en. olfaction]
**c'hwesha** *g.* -où flair [*zoologie ◊ odorat animal*] [en. sense of smell]
**c'hwesha** *g.* -où odorat [*médecine ◊ perception des odeurs*] [en. sense of smell / smell]
**c'hwesha** *ep.* olfactif [*médecine ◊ qui se rapporte au sens de l'odorat, à la perception des odeurs*] [en. olfactory] ○ **message olfactif** sinal c'hwesha
**c'hweshadenn** *gw.* -où reniflement [*zoologie ◊ un - fait d'aspirer bruyamment par le nez*] [en. sniff]
**c'hweshata** *v.* flairer en reniflant [*zoologie*] [en. sniff / smell]
**c'hweshata** *v.* renifler [*zoologie ◊ flairer en reniflant*] [en. sniff / smell]
**c'hweshata** *av.* reniflement [*zoologie ◊ action de flairer en reniflant*] [en. sniffing]
**c'hwez** *g.* gonflement [*médecine ◊ état d'une partie du corps qui est gonflée, grosseur*] [en. swelling] ○ **gonflement des pieds après une longue marche** c'hwez an treid goude ur valeadenn hir
**c'hwez** *g.* -où sueur [*médecine ◊ liquide secrété par les glandes sudoripares*] [en. sweat / perspiration]
**c'hwez** *g.* -où transpiration [*médecine ◊ ou sueur - liquide secrété par les glandes sudoripares*] [en. perspiration / sweat]
**c'hwez** *ep.* sudoral [*médecine ◊ relatif à la sueur*] [en. sweat / sudoral] ○ **débit sudoral** fonnder c'hwez
**c'hwez** *ep.* sudorifère [*médecine ◊ qui conduit la sueur*] [en. sudoriferous / sweat] ○ **canal sudorifère** kan c'hwez
**c'hwezadenn** *gw.* -où gonflage [*physique, mécanique ◊ un - action de gonfler*] [en. inflating / blowing up] ○ **gonflage en surpression** c'hwezadenn gant dreistgwask
**c'hwezadur** *g.* -ioù bouffissure [*médecine ◊ gonflement des chairs*] [en. swelling / puffiness]
**c'hwezadur** *g.* -ioù gonflement [*médecine ◊ état d'une partie du corps qui est gonflée, grosseur*] [en. swelling] ○ **gonflement des pieds après une longue marche** c'hwezadur an treid goude ur valeadenn hir
**c'hwezadur** *g.* -ioù sueur [*médecine ◊ liquide secrété par les glandes sudoripares*] [en. sweat / perspiration]
**c'hwezadur** *g.* -ioù transpiration [*médecine ◊ ou sueur - liquide secrété par les glandes sudoripares*] [en. perspiration / sweat]
**c'hwezadur kosmek** *g.* inflation cosmique [*astronomie ◊ ou inflation de l'Univers - phase d'expansion très rapide de l'Univers après le big bang*] [en. cosmic inflation / cosmological inflation / inflation]
**c'hwezadur kosmek** *g.* inflation de l'Univers [*astronomie ◊ ou inflation cosmique - phase d'expansion très rapide de l'Univers après le big bang*] [en. cosmic inflation / cosmological inflation / inflation]
**c'hwezadur / c'hweziñ** *g.* -ioù, *av.* gonflage [*physique, mécanique ◊ action de gonfler*] [en. inflating / blowing up] ○ **mesurer la pression de gonflage des pneus** muzuliañ gwask c'hwezañ ar pneuioù
**c'hwezadur / c'hweziñ** *g.* -ioù, *av.* sudation [*médecine ◊ ou transpiration - élimination de la sueur par les glandes sudoripares*] [en. sweating / sudation / perspiration] ○ **la sudation est le processus d'élimination de la sueur par les glandes sudoripares** ar c'hwezadur eo ar prosesus skarzhañ ar c'hwez dre ar gwagrennoù-c'hweziñ
**c'hwezadur / c'hweziñ** *g.* -ioù, *av.* suintement [*sciences ◊ fait de s'écouler lentement*] [en. seepage / oozing] ○ **le suintement de l'eau sur un mur** ar c'hwezadur war ur voger
**c'hwezadur / c'hweziñ** *g.* -ioù, *av.* transpiration [*médecine ◊ ou sudation - élimination de la sueur par les glandes sudoripares*] [en. perspiration / sweating / sudation] ○ **la transpiration est le processus d'élimination de la sueur par les glandes sudoripares** ar c'hwezadur eo ar prosesus skarzhañ ar c'hwez dre ar gwagrennoù-c'hweziñ
**c'hwezegel** *ag.* hexadécimal [*mathématiques ◊ de base 16 (numération)*] [en. hexadecimal] ○ **numération hexadécimale** niveradur c'hwezegel
**c'hwezekvedenn eus an tav** *g.* quart de soupir [*musique ◊ silence de même durée que la double-croche*] [en. sixtennth rest]
**c'hwezel** *ag.* sudoral [*médecine ◊ relatif à la sueur*] [en. sweat / sudoral]
**c'hwezenn** *gw.* -où sueur [*médecine ◊ liquide secrété par les glandes sudoripares*] [en. sweat / perspiration]
**c'hwezenn** *gw.* -où transpiration [*médecine ◊ ou sueur - liquide secrété par les glandes sudoripares*] [en. perspiration / sweat]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**c'hwezet** *ag.* bouffi [*médecine ◊ gonflé, boursouflé*] [en. swollen / puffed up] ○ **avoir le visage bouffi** bezañ c'hwezet e zremm / bezañ c'hwezet he dremm

**c'hwezh** *n.* -où souffle [*sciences, technique ◊ déplacement d'air : vent, explosion...*] [en. blow / blast] ○ **souffle d'une explosion thermonucléaire** c'hwezh un darzhadenn dermonukleel

**c'hwezh** *gw.* -ioù odeur [*médecine, psychologie ◊ sensation olfactive*] [en. smell / odour (UK) / odor (US)]

**c'hwezh** *gw.* -ioù odeur [*médecine, psychologie ◊ parfum, senteur, sensation olfactive*] [en. smell / fragrance / scent / odour (UK) / odor (US)]

**c'hwezh heugus** *gw.* odeur nauséeuse [*médecine ◊ odeur écœurante, qui provoque des nausées*] [en. nauseating odor / sickening odor / nauseating smell / sickening smell]

**c'hwezh sav-kalon** *gw.* odeur nauséeuse [*médecine ◊ odeur écœurante, qui provoque des nausées*] [en. nauseating odor / sickening odor / nauseating smell / sickening smell]

**c'hwezh / c'hwezhioù** *ep.* olfactif [*médecine ◊ qui se rapporte au sens de l'odorat, à la perception des odeurs*] [en. olfactory] ○ **perception olfactive** merzhadur c'hwezhioù

**c'hwezhadenn** *gw.* -où souffle [*sciences, technique ◊ un - déplacement d'air : vent, explosion...*] [en. blow / blast] ○ **le souffle d'une explosion thermonucléaire** c'hwezhadenn un darzhadenn dermonukleel

**c'hwezhadenn avel** *gw.* souffle de vent [*science de l'atmosphère ◊ mouvement d'air assez fort*] [en. breeze / puff of wind / breath of wind]

**c'hwezhadenn avel** *gw.* vent (souffle de) [*science de l'atmosphère*] [en. breeze / puff of wind / breath of wind]

**c'hwezhañ** *v.* allumer [*généralité ◊ enflammer, démarrer un feu*] [en. light] ○ **allumer le feu** c'hwezhañ an tan

**c'hwezhañ** *v.* souffler [*sciences, technique ◊ agiter l'air, déplacer l'air*] [en. blow] ○ **souffler dans une trompette** c'hwezhañ en un trompinell ○ **le vent souffle en rafales** a-fourradoù e c'hwezh an avel

**c'hwezhañ filmoù** *av.* soufflage de gaine [*matériaux ◊ procédé de fabrication en continu de films minces en matière plastique, consistant à extruder une gaine à travers une filière annulaire, puis à la gonfler à chaud pour obtenir l'épaisseur souhaitée*] [en. film blowing]

**c'hwezhenn** *gw.* -où odeur [*médecine, psychologie ◊ parfum, senteur, sensation olfactive*] [en. smell / fragrance / scent / odour (UK) / odor (US)]

**c'hwezhenn** *gw.* -où senteur [*biochimie ◊ odeur agréable, parfum*] [en. fragrance / scent]

**c'hwezhenn bikus** *gw.* odeur piquante [*médecine, psychologie ◊ odeur forte et irritante, âcre*] [en. stingent odor]

**c'hwezhenn bleuniet** *gw.* odeur de fleur [*médecine, psychologie ◊ ou odeur fleurie*] [en. floral odor]

**c'hwezhenn bleuniet** *gw.* odeur fleurie [*médecine, psychologie ◊ ou odeur de fleur*] [en. floral odor]

**c'hwezhenn eter** *gw.* odeur éthérée [*médecine, psychologie ◊ odeur d'éther*] [en. ethereal odor]

**c'hwezhenn eterel** *gw.* odeur éthérée [*médecine, psychologie ◊ odeur d'éther*] [en. ethereal odor]

**c'hwezhenn eterel** *gw.* odeur éthérée [*médecine, psychologie ◊ odeur d'éther*] [en. ethereal odor]

**c'hwezhenn frondus** *gw.* odeur parfumée [*médecine, psychologie ◊ odeur agréable*] [en. sweet-smelling odor]

**c'hwezhenn kañfret** *gw.* odeur camphrée [*médecine, psychologie ◊ odeur de camphre*] [en. camphorated fragrance / camphorated odor]

**c'hwezhenn mentolet** *gw.* odeur mentholée [*médecine, psychologie ◊ odeur de menthe*] [en. mentholated fragrance / mentholated odor]

**c'hwezhenn musket** *gw.* odeur musquée [*médecine, psychologie ◊ odeur de musc*] [en. musky fragrance / musky smell]

**c'hwezhenn vrein** *gw.* odeur putride [*médecine, psychologie ◊ odeur de putréfaction*] [en. putrid odor]

**c'hwezher** *g.* -ien globicéphale [*zoologie ◊ type de dauphin*] [la. globicephala melaena / globicephalus melas] [en. pilot whale]

**c'hwezher-bras** *g.* c'hwezherien-vras cachalot [*zoologie ◊ mammifère marin*] [en. toothed whale / sperm whale / cachalot]

**c'hwezh-vat** *n.* c'hwezhoù-mat parfum [*biochimie ◊ odeur agréable et pénétrante d'origine naturelle ou artificielle*] [en. perfume / scent / fragrance] ○ **parfum d'une fleur** c'hwezh-vat ur vleunienn

**c'hwezh-vat** *n.* c'hwezhoù-mat parfum [*cosmétologie ◊ substance aromatique agréable à l'odorat, liquide ou solide, d'origine naturelle ou artificielle*] [en. perfume / scent [UK]]

**c'hwezigell** *gw.* -où vessie [*médecine, anatomie ◊ organe ou partie d'organe extensible qui sert de réservoir pour des liquides physiologique*] [en. bladder]

**c'hwezigell** *ep.* vésical [*médecine, anatomie ◊ qui concerne la vessie urinaire*] [en. vesical / of the bladder] ○ **calcul vésical** maenig c'hwezigell

**c'hwezigell troazh** *gw.* vessie urinaire [*médecine, anatomie ◊ réservoir dans lequel l'urine qui s'écoule par les uretères s'accumule et séjourne dans l'intervalle des mictions*] [la. vesica urinaria] [en. urinary bladder]

**c'hwezigellad** *gw.* -où cystite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique de la vessie*] [en. cystitis]

**c'hwezigellig** *gw.* -où vésicule [*médecine, anatomie ◊ organe creux en forme de sac, contenant généralement un fluide*] [en. vesicle]

**c'hwezigellig** *ep.* vésiculaire [*médecine, anatomie ◊ qui concerne la vésicule biliaire*] [en. vesicular] ○ **lithiase vésiculaire** litiaz c'hwezigellig

**c'hwezigellig bestl** *g.* c'hwezigelligoù bestl vésicule biliaire [*médecine, anatomie ◊ réservoir musculomembraneux piriforme, accolé à la face inférieure du foie et qui sert à emmagasiner et à concentrer la bile dans l'intervalle des digestions*] [en. gall bladder]

**c'hwezigellig empenn** *g.* c'hwezigelligoù empenn vésicule cérébrale [*médecine, anatomie ◊ chacune des trois dilatations initiales de la portion céphalique du tube neural*] [en. brain vesicle / brain bladder]

**c'hwezigellig fagositoz** *gw.* c'hwezigelligoù fagositoz vésicule de phagocytose [*biologie, médecine ◊ ou vésicule phagocytaire, phagosome - vacuole nutritive d'un phagocyte*] [en. phagosome]

**c'hwezigellig fagositoz** *gw.* c'hwezigelligoù fagositoz vésicule phagocytaire [*biologie, médecine ◊ ou vésicule de phagocytose, phagosome - vacuole nutritive d'un phagocyte*] [en. phagosome]

**c'hwezigellig Golgi** *gw.* c'hwezigelligoù Golgi vésicule de Golgi [*biologie, médecine ◊ vésicule destinée au transport de matériel depuis l'appareil de Golgi jusqu'aux différents compartiments de la cellule*] [en. Golgi vesicle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**c'hwezigellig sinapsek** *gw.* c'hwezigelligoù sinapsek vésicule synaptique [*biologie, médecine ◊ vésicule, de 30 à 60 nm de diamètre, contenue dans l'élément présynaptique de la synapse*] [en. synaptic vesicle]

**c'hwezigellig sper** *gw.* c'hwezigelligoù sper vésicule séminale [*médecine, anatomie ◊ réservoir membraneux situé au-dessus de la base de la prostate, en dedans du canal déférent, dans lequel le sperme s'accumule dans l'intervalle des éjaculations*] [la. vesicula seminalis] [en. seminal vesicle]

**c'hwezigenn** *gw.* -où ampoule [*médecine ◊ ou cloque, phlyctène - vésicule, petite poche de l'épiderme remplie de liquide séreux*] [en. blister / ampulla]

**c'hwezigenn** *gw.* -où cloque [*médecine ◊ ou ampoule, phlyctène - vésicule, petite poche, de l'épiderme remplie de liquide séreux*] [en. blister / ampulla]

**c'hwezigenn** *gw.* -où phlyctène [*médecine ◊ ou ampoule, cloque - vésicule, petite poche, de l'épiderme remplie de liquide séreux*] [en. blister / ampulla]

**c'hwezigenn** *gw.* -où vésicule [*médecine ◊ ou vésicule cutanée - lésion cutanée élémentaire caractérisée par un soulèvement épidermique, généralement d'un diamètre inférieur à un demi-centimètre, rempli de liquide séreux ou hémorragique*] [en. vesicle]

**c'hwezigenn** *gw.* -où vésicule cutanée [*médecine ◊ ou vésicule - lésion cutanée élémentaire caractérisée par un soulèvement épidermique, généralement d'un diamètre inférieur à un demi-centimètre, rempli de liquide séreux ou hémorragique*] [en. vesicle]

**c'hweziñ** *v.* bouffir [*médecine ◊ faire prendre du volume de façon excessive, gonfler, enfler*] [en. puff up]

**c'hweziñ** *v.* bouffir [*médecine ◊ gonfler, boursoufler*] [en. become swollen / become bloated / puff up]

**c'hweziñ** *v.* enfler [*médecine ◊ provoquer l'enflure de (une partie du corps)*] [en. swell / swell up] ○ **il a le ventre enflé** c'hwezet eo e gof

**c'hweziñ** *v.* gonfler [*physique, mécanique ◊ remplir d'air, de gaz*] [en. inflate / blow up] ○ **les pneus de l'automobile ne sont pas suffisamment gonflés** pneuioù ar wetur n'int ket c'hwezet a-walc'h

**c'hweziñ** *v.* gonfler [*médecine ◊ provoquer l'enflure de (une partie du corps)*] [en. swell / swell up] ○ **avoir les pieds gonflés par la chaleur** kaout e dreid c'hwezet gant an tommder ○ **il a le ventre enflé** c'hwezet eo e gof

**c'hweziñ** *v.* suer [*médecine ◊ ou transpirer - sécréter de la sueur par les pores de la peau*] [en. sweat / perspire]

**c'hweziñ** *v.* suinter [*sciences ◊ laisser s'écouler presque imperceptiblement un liquide*] [en. ooze / seep / weep] ○ **le mur suinte** c'hweziñ a ra ar voger

**c'hweziñ** *v.* transpirer [*médecine ◊ ou suer - éliminer la sueur par les glandes sudoripares*] [en. perspire / sweat]

**c'hweziñ** *ep.* sudoripare [*médecine ◊ qui sécrète la sueur, qui conduit la sueur*] [en. sudoriparous / sweat] ○ **glande sudoripare** gwagrenn-c'hweziñ

**c'hwezor** *g.* sudation [*médecine ◊ ou transpiration - élimination de la sueur par les glandes sudoripares*] [en. sweating / sudation / perspiration] ○ **la sudation est le processus d'élimination de la sueur par les glandes sudoripares** ar c'hwezor eo ar prosesus skarzhañ ar c'hwez dre ar gwagrennoù-c'hweziñ

**c'hwezor** *g.* transpiration [*médecine ◊ ou sudation - élimination de la sueur par les glandes sudoripares*] [en. perspiration / sweating / sudation] ○ **la transpiration est le processus d'élimination de la sueur par les glandes sudoripares** ar c'hwezor eo ar prosesus skarzhañ ar c'hwez dre ar gwagrennoù-c'hweziñ

**c'hwezus** *ag.* sudorifique [*médecine ◊ ou diaphorétique - qui provoque ou augmente la sudation, la transpiration*] [en. sudorific / diaphoretic] ○ **médicament sudorifique** louzoù c'hwezus

**c'hwiban** *g.* -où sifflement [*science de l'atmosphère ◊ souffle de son aigu du vent*] [en. whistling] ○ **sifflement du vent** c'hwiban an avel

**c'hwiban** *g.* -où sifflement / sifflements [*anthropologie, éthologie ◊ son aigu, modulé ou non, s'agissant d'êtres humains ou d'animaux*] [en. whistling]

**c'hwibanadenn** *gw.* -où sifflement [*anthropologie, éthologie ◊ un - son aigu, modulé ou non, s'agissant d'êtres humains ou d'animaux*] [en. whistling]

**c'hwibanat** *v.* siffler [*anthropologie, éthologie ◊ émettre un son aigu, modulé ou non, s'agissant d'êtres humains ou d'animaux*] [en. whistle]

**c'hwibanat** *v.* siffler [*science de l'atmosphère ◊ souffler en produisant des sons aigus, s'agissant du vent*] [en. whistle]

**c'hwibanez** *st.* -enn carotte sauvage [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Daucus carota] [en. wild carrot / bird's nest / bishop's lace / Queen Anne's lace]

**c'hwibanez-aod** *st.* c'hwibanezenn-aod carotte à gomme [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Daucus carota subsp. Gummifer] [en. sea carrot | cy. moron arfor]

**c'hwibanez-arvor** *st.* c'hwibanezenn-arvor carotte à gomme [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Daucus carota subsp. Gummifer] [en. sea carrot | cy. moron arfor]

**c'hwibez** *st.* -enn vermine [*biologie ◊ insectes (puces, poux, punaises) parasites de l'homme et des animaux*] [en. vermin]

**c'hwibon** *gw.* -ed cigogne [*zoologie ◊ oiseau échassier souvent migrateur appartenant à la famille des Ciconiidés*] [en. stork]

**c'hwibuenn-luc'h** *gw.* c'hwibu-luc'h luciole [*zoologie ◊ une des espèces de coléoptères qui présentent la particularité de pouvoir émettre de la lumière*] [en. firefly]

**c'hwidiad** *g.* -où vomitif [*médecine ◊ médicament qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]

**c'hwil hirgornek Azia** *g.* c'hwiled hirgornek Azia longicorne asiatique [*zoologie ◊ coléoptère, originaire de Chine, dont le corps est de couleur noir bleuâtre tacheté de blanc et qui a de très longues antennes*] [en. asian longhorned beetle]

**c'hwil kornek** *g.* c'hwiled kornek cerf-volant [*zoologie ◊ coléoptère scarabéidé*] [en. stag beetle / lucanus]

**c'hwil kornek** *g.* c'hwiled kornek lucane / lucane cerf-volant [*zoologie ◊ coléoptère scarabéidé*] [en. stag beetle / lucanus]

**c'hwil krug** *g.* c'hwiled krug cerf-volant [*zoologie ◊ coléoptère scarabéidé*] [en. stag beetle / lucanus]

**c'hwil krug** *g.* c'hwiled krug lucane / lucane cerf-volant [*zoologie ◊ coléoptère scarabéidé*] [en. stag beetle / lucanus]

**c'hwil Sant Yann** *g.* c'hwiled Sant Yann cerf-volant [*zoologie ◊ coléoptère scarabéidé*] [en. stag beetle / lucanus]

**c'hwil Sant Yann** *g.* c'hwiled Sant Yann lucane / lucane cerf-volant [*zoologie ◊ coléoptère scarabéidé*] [en. stag beetle / lucanus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**c'hwil-derv** *g.* c'hwiled-derv hanneton [*zoologie ◊ insecte de la sous-famille des Melolonthinae ou Hannetons*] [en. cockchafer / maybug]
**c'hwil-kos** *g.* c'hwiled-kos charançon [*zoologie ◊ insecte coléoptère de la famille des Curculionidés*] [en. weevil / snout beetle]
**c'hwil-luc'h** *g.* c'hwiled-luc'h luciole [*zoologie ◊ une des espèces de coléoptères qui présentent la particularité de pouvoir émettre de la lumière*] [en. firefly]
**c'hwil-mae** *g.* c'hwiled-mae hanneton [*zoologie ◊ insecte de la sous-famille des Melolonthinae ou Hannetons*] [en. cockchafer / maybug]
**c'hwil-tann** *g.* c'hwiled-tann hanneton [*zoologie ◊ insecte de la sous-famille des Melolonthinae ou Hannetons*] [en. cockchafer / maybug]
**c'hwipig** *g.* -où clitoris [*médecine, anatomie ◊ organe érectile médian formé par la réunion des corps caverneux féminins et situé à la partie antérieure de la vulve*] [en. clitoris] ○ **gland du clitoris** mezenn ar c'hwipig
**c'hwipig** *ep.* clitoridien [*médecine, anatomie ◊ relatif au clitoris*] [en. clitoral] ○ **prépuce clitoridien** prepus ar c'hwipig
**c'hwirinadenn** *gw.* -où hennissement [*zoologie ◊ un - action de hennir, en parlant du cheval*] [en. neigh / whinny]
**c'hwirinat** *v.* hennir [*zoologie ◊ pousser son cri, en parlant du cheval*] [en. neigh / whinny]
**c'hwirinerezh** *g.* hennissement [*zoologie ◊ action de hennir, en parlant du cheval*] [en. neigh / whinny]
**c'hwistellat** *v.* siffler [*anthropologie, éthologie ◊ émettre un son aigu, modulé ou non, s'agissant d'êtres humains ou d'animaux*] [en. whistle]
**c'hwistellat** *v.* siffler [*zoologie ◊ chanter, s'agissant des oiseaux*] [en. whistle / sing]
**c'hwitadenn** *gw.* -où échec [*généralité ◊ résultat négatif d'une tentative, revers*] [en. failure]
**c'hwitañ** *v.* échouer [*généralité ◊ ne pas réussir : à un test, un examen*] [en. fail / fall through]
**c'hwitell** *gw.* -où ascophylle noueuse / ascophylle [*botanique ◊ algue brune*] [la. Ascophyllum nodosum] [en. yellow tang / knotted wrack / knobbed wrack / asco / sea whistle / egg wrack]
**c'hwitelladenn** *g.* -où sifflement [*anthropologie, éthologie ◊ un - son aigu, modulé ou non, s'agissant d'êtres humains ou d'animaux*] [en. whistling]
**c'hwitellat** *v.* siffler [*anthropologie, éthologie ◊ émettre un son aigu, modulé ou non, s'agissant d'êtres humains ou d'animaux*] [en. whistle]
**c'hwitellat** *v.* siffler [*zoologie ◊ chanter, s'agissant des oiseaux*] [en. whistle / sing]
**c'hwitellerezh** *g.* -ioù sifflement [*zoologie ◊ chant, s'agissant des oiseaux*] [en. whistling / song]
**c'hwitellerezh** *g.* -ioù sifflement / sifflements [*anthropologie, éthologie ◊ son aigu, modulé ou non, s'agissant d'êtres humains ou d'animaux*] [en. whistling]
**c'hwitet** *ag.* échec [*informatique ◊ échoué, non abouti*] [en. failed] ○ **échec de l'ouverture d'un fichier** digor ur fichenn c'hwitet
**Ciconiiformes** *g.* Ciconiiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Ciconiiformes]
**Ciliata** *gw.* Ciliata / Ciliés [*zoologie ◊ embranchement d'eucaryotes unicellulaires (protozoaires) caractérisés par l'existence de cils vibratiles*] [en. Ciliata]
**Cladophora rupestris** *gw.* cladophore des rochers / cladophore [*botanique ◊ algue verte*] [la. Cladophora rupestris] [en. common green branched weed]
**Clematis** *g.* Clematis / Clématites [*botanique ◊ genre de la famille des renonculacées, qui comprend environ 300 espèces de vivaces herbacées à souche ligneuse et de plantes grimpantes, semi-ligneuses, persistantes ou caduques*] [la. Clematis] [en. Clematis]
**Clymenia** *gw.* Clyménies [*zoologie ◊ groupe de mollusques céphalopodes fossiles du dévonien supérieur, caractérisés par un siphon dorsal*] [en. Clymenia]
**Cnidaria** *g.* Cnidaria / Cnidaires [*zoologie ◊ embranchement d'animaux aquatiques, surtout marins, possédant une symétrie radiale et des nématocystes (vésicules urticants)*] [la. Cnidaria] [en. Cnidaria]
**Coccinellidae** *gw.* Coccinellidae / Coccinelles [*zoologie ◊ famille de coléoptères polyphages de petite taille, aux pattes courtes, au corps hémisphérique coloré, souvent rouge, orangé ou jaune, tacheté de noir*] [la. Coccinellidae] [en. Coccinellidae]
**Coccolithophoridae** *g.* Coccolithophoridae / Coccolithophoridés [*botanique ◊ ordre d'algues unicellulaires exclusivement marines*] [la. Coccolithophoridae] [en. Coccolithophoridae]
**Coelenterata** *g.* Cœlenterata / Cœlentérés [*zoologie ◊ phylum d'animaux invertébrés*] [en. Coelenterata]
**Coenagrionidae** *gw.* Cœnagrionidae / Cœnagrionidés [*zoologie ◊ famille du sous-ordre des zygoptères : petites demoiselles de coloration très variée, bleu, vert, jaune, orange, rouge et violet, souvent avec des motifs de couleur noire*] [la. Coenagrionidae] [en. Coenagrionidae | cy. Coenagrionidae]
**Coleoptera** *g.* Coleoptera / Coléoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Coleoptera]
**Coliiformes** *g.* Coliiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Coliiformes]
**Collembola** *g.* Collembola / Collemboles [*zoologie ◊ ordre d'hexapodes primitifs proches des insectes*] [en. Collembola]
**Colobinae** *g.* Colobinae / Colobinés [*zoologie ◊ sous-famille de l'ordre des Primates*] [en. Colobinae]
**Columbiformes** *g.* Columbiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Columbiformes]
**Compositae** *gw.* Composées [*botanique ◊ ou Astéracées - famille de plantes dicotylédones : surtout des plantes herbacées, mais aussi des arbres, des arbustes et des lianes*] [la. Compositae / Asteraceae] [en. Compositae / Asteraceae | cy. Asteraceae]
**Coniferales** *g.* Coniferales / Conifères [*botanique ◊ ordre d'arbres*] [la. Coniferales] [en. Coniferales]
**Cor Caroli** Cor Caroli [*astronomie ◊ étoile - constellation des Chiens de Chasse*] [la. alpha Canum Venaticorum] [en. Cor Caroli]
**Coraciiformes** *g.* Coraciiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Coraciiformes]
**Corallina elongata** *gw.* corallina allongée / coralline [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Ellisolandia elongata / Corallina elongata] [en. coralline]
**Cordulegastridae** *gw.* Cordulegastridae / Cordulegastridés [*zoologie ◊ famille du sous-ordre des anisoptères : libellules sombres de grande taille marquées de bandes jaunes*] [la. Cordulegastridae] [en. Cordulegastridae | cy. Cordulegastridae]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Corduliidae** *gw.* Corduliidae / Corduliidés [*zoologie ◊ famille du sous-ordre des anisoptères : libellules à coloration foncée avec des reflets verts ou jaune métallique*] [la. Corduliidae] [en. Corduliidae | cy. Corduliidae]

**Cormophyta** *g.* Cormophyta / Cormophytes [*botanique ◊ ou Embryophytes : sous-règne du règne végétal*] [la. Cormophyta] [en. Cormophyta]

**corona ciliaris** *gw.* corona ciliaris [*médecine, anatomie ◊ zone antérieure de la face interne du corps ciliaire en forme de disque rayonné entourant l'iris*] [en. corona ciliaris / ciliary crown]

**coulomb** *g.* coulomb [*physique ◊ unité de charge électrique - symbole: C*] [en. coulomb] ○ **le coulomb est l'unité S.I. de charge électrique** ar c'houlomb eo an unanenn S.I. a garg elektrek

**coulomb** *ag.* coulombien [*physique ◊ relatif à l'énergie électrostatique s'exerçant entre deux charges électriques*] [en. coulombian / coulombic] ○ **barrière coulombienne** moger Coulomb

**Crassulaceae** *gw.* Crassulaceae / Crassulacées [*botanique ◊ famille de plantes herbacées ou sous-ligneuses, à feuilles généralement charnues, sans stipules, simples et entières : généralement plantes succulentes*] [la. Crassulaceae] [en. Crassulaceae | cy. Crassulaceae]

**Crinoidea** *g.* Crinoidea / Crinoïdes [*zoologie ◊ classe d'échinodermes*] [en. Crinoidea]

**Crocodylinae** *gw.* Crocodylinae / Crocodiles [*zoologie ◊ sous-famille de crocodiliens de la famille des Crocodilidés*] [la. Crocodylinae] [en. Crocodylinae]

**Cro-Magnon** *g.* Cro-Magnon [*paléoanthropologie ◊ nom, scientifiquement vieilli, souvent donné à l'homme moderne préhistorique d'Europe (Homo sapiens)*] [en. Cro-Magnon]

**crossing-over dizingal** *g.* crossing-over inégal [*biologie ◊ ou enjambement inégal*] [en. unequal crossing over]

**crossing-over / crossover** *g.* crossing-over / crossover [*biologie ◊ ou enjambement - recombinaison réciproque entre deux chromosomes homologues au cours de la méiose, mécanisme d'entrecroisement avec échange de segments de matériel génétique*] [en. crossing-over / crossover] ○ **le crossing-over est un échange de gènes** ur c'heneskemm genoù eo ar crossing-over

**Crossopterygii** *g.* Crossopterygii / Crossoptérygiens [*zoologie ◊ sous-classe des ostéichthyens (poissons osseux)*] [la. Crossopterygii] [en. Crossopterygii | cy. Crossopterygii]

**Cruciferae** *gw.* Crucifères / Cruciferae [*botanique ◊ ou Brassicacées - famille de plantes dicotylédones herbacées à usage alimentaire : choux, navet, colza, moutarde, raifort, cresson,...*] [la. Cruciferae] [en. Cruciferae | cy. Brassicaceae]

**Crustacea** *g.* Crustacea / Crustacés [*zoologie ◊ classe d'arthropodes*] [en. Crustacea]

**Cryptomycetes** *g.* Cryptomycetes / Cryptomycètes [*mycologie ◊ classe de champignons*] [la. Cryptomycetes] [en. Cryptomycetes]

**Ctenodactylidae** *g.* Ctenodactylidae / Cténodactylidés [*zoologie ◊ famille de mammifères rongeurs*] [en. Ctenodactylidae]

**Ctenophora** *g.* Ctenophora / Cténophores [*zoologie ◊ embranchement du règne animal d'organismes marins prédateurs planctoniques qui ont une vague ressemblance avec les méduses*] [en. Ctenophora]

**Cuciliformes** *g.* Cuciliformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Cuciliformes]

**Cucurbitaceae** *gw.* Cucurbitaceae / Cucurbitacées [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones*] [la. Cucurbitaceae maxima & pepo] [en. Cucurbitaceae]

**Curculionidae** *gw.* Curculionidés [*zoologie ◊ famille d'insectes : charançons*] [la. Curculionidae] [en. Curculionidae]

**cuttings** *g.* cuttings [*géologie ◊ collecte, étude et conditionnement des déblais lors de prospections*] [en. cuttings]

**Cyanophyceae** *gw.* Cyanophyceae / Cyanophycées [*botanique ◊ classe d'algues*] [la. Cyanophyceae] [en. Cyanophyceae]

**Cyanophyta** *gw.* Cyanophytes [*botanique ◊ branche contenant la seule classe Cyanophyceae*] [en. Cyanophyta]

**Cyclostomata** *g.* Cyclostomata / Cyclostomes [*zoologie ◊ super-classe d'animaux vertébrés dépourvus de mâchoire*] [la. Cyclostomata] [en. Cyclostomata]

**Cygnus** *g.* Cygnus / Cygnes [*zoologie ◊ genre d'oiseaux de la famille des Anatidae*] [la. Cygnus] [en. Cygnus]

**Cynipidae** *gw.* Cynipidae [*zoologie ◊ ou Guêpes à galle - famille de l'ordre des hyménoptères*] [la. Cynipidae] [en. Cynipidae]

**Cynipidae** *gw.* Guêpes à galle [*zoologie ◊ ou Cynipidae - famille de l'ordre des hyménoptères*] [la. Cynipidae] [en. Cynipidae]

**Cyperaceae** *gw.* Cyperaceae / Cypéracées [*botanique ◊ famille de plantes de l'ordre des Cyperales : plantes monocotylédones, herbacées, en touffe, souvent vivaces, aux feuilles comme celles des joncs ou en gouttière, à l'inflorescence parfois unisexuée*] [la. Cyperaceae] [en. Cyperaceae | cy. Cyperaceae]

**da adaozañ** recyclable [*écologie, développement durable ◊ qui peut être transformé de manière à être réintroduit dans un cycle de production pour la fabrication de nouveaux produits*] [en. recyclable] ○ **matériau recyclable** dafar da adaozañ

**da adimplij** *ep.* réutilisable [*sciences, technique ◊ qui peut être réutilisé*] [en. reusable] ○ **un plastique réutilisable est un plastique suffisamment résistant pour pouvoir être utilisé plusieurs fois et valorisable en fin de vie** graet e vez plastik adimplij eus ur plastik dalc'hus a-walc'h evit bezañ implijet meur a wech ha kap da vezañ talvoudekaet e fin e vuhez

**da adkargañ** *ag.* rechargeable [*physique, électricité ◊ s'agissant d'une pile, qui peut être rechargée*] [en. rechargeable] ○ **pile rechargeable** pil da adkargañ

**da adskrivañ** *ep.* réinscriptible [*audiovisuel, informatique ◊ qualifie un support sur lequel on peut écrire des données plusieurs fois :cédérom, dévédérom...*] [en. rewritable] ○ **cédérom réinscriptible** sederom da adskrivañ ○ **disque optique réinscriptible** disk optikel da adskrivañ

**da dalvoudekaat** *ep.* valorisable [*industrie ◊ qui peut être valorisé, mis en valeur*] [en. recoverable] ○ **un plastique valorisable est un plastique qui peut être réemployé, recyclé, régénéré,...** ur plastik da dalvoudekaat a zo ur plastik hag a c'hell bezañ adimplijet, adaozet, adfardet,...

**da daoler** *ep.* jetable [*écologie, développement durable ◊ non destiné à être conservé : appareil photo, produit,...*] [en. disposable] ○ **emballage jetable** pakaj da daoler

**da gargañ** charge (en) [*physique ◊ en situation de stockage d'énergie électrique*] [en. on charge] ○ **j'ai mis mon téléphone en charge** lakaet am eus ma fellgomz da gargañ

**da gerzhet** *ep.* exécutable [*informatique ◊ identifié par le système d exploitation et dont le chargement entraîne la création d'un processus dans le système, s'agissant d'un logiciel*] [en. executable] ○ **fichier exécutable** fichenn da gerzhet

**da heñvelaat ouzh** *ag.* assimilable à [*logique ◊ quasiment semblable à*] [en. comparable to]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**da heul** conséquence (en) [*logique ◊ ou par conséquent - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / therefore / hence]
**da heul** conséquent (par) [*logique ◊ ou en conséquence - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / as a result / therefore / hence]
**da implij war vicher** usage professionnel (à) [*économie, travail ◊ pour le travail professionnel*] [en. for professional use] ○ **ordinateur à usage professionnel** kompoder da implij war vicher
**da reiñ aon** redoutable [*généralité ◊ qui est à redouter, à craindre, dangereux*] [en. awesome / fearsome / awe-inspiring / dreadful]
**da skrivañ ur wech** *ep.* enregistrable [*informatique ◊ ou inscriptible - qualifie un support sur lequel on peut écrire des données une seule fois*] [en. writable] ○ **disque compact enregistrable** sede da skrivañ ur wech
**da skrivañ ur wech** *ep.* inscriptible [*informatique ◊ qualifie un support sur lequel on peut écrire des données une seule fois*] [en. write once read many times] ○ **DVD inscriptible** DVD da skrivañ ur wech
**da strinkellat** *ep.* injectable [*médecine ◊ destiné à être injecté*] [en. injectable] ○ **médicament injectable** louzoù da strinkellat
**da-c'houde** *ag.* postérieur [*généralité ◊ situé après dans le temps*] [en. later / subsequent] ○ **image postérieure** skeudenn da-c'houde
**dae** *g.* -où défi [*généralité ◊ but difficile à atteindre*] [en. challenge]
**daeraouenn** *gw.* daeroù larme [*médecine ◊ produit de sécrétion des glandes lacrymales*] [en. tear]
**daere / dazre** *g.* étale de basse mer [*océanographie ◊ moment où la mer basse ne change pas de niveau*] [en. slack water / stand of the tide]
**daere / dazre** *g.* -où, -eier marée basse [*océanographie ◊ niveau le plus bas de l'eau pendant la marée, niveau à l'étale de basse mer*] [en. low tide / low water]
**Daeroù sant Laorañs** Perseides [*astronomie ◊ essaim d'étoiles filantes semblant provenir de la constellation de Persée - langue populaire*] [en. Perseids]
**daeroù / an daeroù** *ep.* lacrymal [*médecine, anatomie ◊ qui concerne les larmes*] [en. lacrimal] ○ **sécrétion lacrymale** sekretadur daeroù ○ **fossette lacrymale** fozig daeroù
**daez** *g.* -où pavois [*marine, nautisme ◊ bordure au-dessus du pont*] [en. bulwark]
**dafar** *g.* -où matériau [*matériaux ◊ type de matière ou élément matériel utilisé pour fabriquer, construire*] [en. material | cy. defnydd] ○ **tout matériau est fait de matière mais toute matière n'est pas un matériau** kement dafar a zo graet gant materi met kement materi n'eo ket un dafar ○ **un matériau est une matière d'origine naturelle ou artificielle que l'homme conçoit et utilise pour fabriquer des objets ou des machines, construire des bâtiments** un dafar a zo ur materi a orin naturel pe artifisiel meizet hag implijet gant mab-den evit fardañ objedoù pe mekanikoù, evit sevel batisoù ○ **on classe les matériaux en grandes catégories : métaux, céramiques, verres, textiles, polymères, pierres et bétons, matériaux composites** klaset e vez an dafaroù e rummadoù bras : metaloù, seramikoù, gwer, gwiadoù, polimeroù, mein ha betonoù, dafaroù kompozit
**dafar** *g.* -où matériel [*sciences ◊ ensemble d'éléments susceptibles d'être exploités, élaborés scientifiquement, d'être analysés*] [en. material]
**dafar abrazer** *g.* matériau abrasif [*matériaux ◊ matériau utilisé pour effectuer une abrasion*] [en. abrasive material]
**dafar adaozet** *g.* matériau recyclé [*matériaux ◊ matériau qui a fait l'objet d'une nouvelle mise en œuvre à partir d'un matériau récupéré*] [en. recycled material]
**dafar adimplij** *g.* matériau récupéré [*matériaux ◊ matériau réutilisé comme matériau d'apport, qui sinon aurait été éliminé en tant que déchet*] [en. recovered material]
**dafar adimplijet** *g.* matériau de récupération [*matériaux ◊ matériau ayant déjà servi*] [en. recovered material / waste material]
**dafar a-follennoù** *g.* matériau en feuilles [*matériaux ◊ matériau formé en pièces minces et plates (papier, tôles métalliques...)*] [en. sheet material]
**dafar amorfek** *g.* matériau amorphe [*physique, chimie ◊ matériau sans forme géométrique bien définie*] [en. amorphous material]
**dafar andistresus** *g.* matériau inaltérable [*matériaux ◊ matériau qui ne s'altère pas, ne s'abîme pas*] [en. stable material / non-corrodible material]
**dafar anizotropek** *g.* matériau anisotrope [*matériaux ◊ matériau dont les propriétés mécaniques et thermiques varient avec la direction*] [en. anisotropic material]
**dafar anloskus** *g.* matériau incombustible [*matériaux ◊ matériau qui ne brûle pas ou ne brûle que très difficilement*] [en. non-combustible material]
**dafar antiferroelektrek** *g.* matériau antiferroélectrique [*matériaux ◊ matériau dont les dipôles électriques sont alignés dans des directions opposées, de telle sorte qu'il n'y a pas de polarisation spontanée*] [en. antiferroelectric material]
**dafar antiferromagnetek** *g.* matériau antiferromagnétique [*physique ◊ matériau qui a la propriété d'antiferromagnétisme*] [en. antiferromagnetic material] ○ **les matériaux antiferromagnétiques deviennent paramagnétiques au-delà de certaines températures** dont a ra da vezañ paramagnetek an dafaroù antiferromagnetek en tu-hont da demperadurioù'zo
**dafar apert** *g.* matériau intelligent [*physique, nanotechnologie ◊ matériau qui possède la capacité de s'adapter à son environnement de manière prévisible et contrôlable en modifiant ses propriétés ou en agissant sur ce qui l'entoure*] [en. smart material / intelligent material / adaptive material]
**dafar atermanek** *g.* matériau athermane [*matériaux ◊ matériau qui ne se laisse pas traverser par les radiations calorifiques*] [en. athermanous material]
**dafar biodarnus** *g.* matériau biofragmentable [*matériaux ◊ matériau qui peut subir la biofragmentation*] [en. biofragmentable material]
**dafar biodiazezet** *g.* matériau biosourcé [*matériaux ◊ ou biomatériau - matériau principalement composé d'une ou de plusieurs substances organiques renouvelables d'origine animale ou végétale*] [en. bio-based material / biomaterial / bio-sourced material]
**dafar biokompozit** *g.* matériau biocomposite [*biochimie ◊ matériau composite utilisant des renforts et des résines d'origine animale ou végétale*] [en. biocomposite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dafar biomimetek** *g.* matériau biomimétique [*biochimie ◊ biomatériau dont les regroupements chimiques sont ordonnés de façon à mimer les caractéristiques de molécules naturelles*] [en. biomimetic material]

**dafar burev** *g.* matériel de bureau [*édition, bureau ◊ ensemble d'objets et d'appareils de bureau*] [en. office equipment]

**dafar cheñch fazenn** *g.* matériau à changement de phase [*matériaux ◊ matériau de stockage de la chaleur latente ; ce type de matériaux stocke la chaleur lorsqu'il subit un changement de phase, par exemple, de solide à liquide, de liquide à gaz ou de solide à solide*] [en. phase change material]

**dafar da adaozañ** *g.* matériau recyclable [*matériaux ◊ matériau qui peut être transformé de manière à être réintroduit dans un cycle de production pour la fabrication de nouveaux produits*] [en. recyclable material]

**dafar dalc'hant** *g.* matériau consistant [*matériaux ◊ matériau ferme, solide*] [en. consistent material]

**dafar dalc'hus** *g.* matériau tenace [*matériaux ◊ matériau résistant à être cassé, coupé ou broyé*] [en. tough material / resistant material]

**dafar dalc'hus ouzh an abrazerezh** *g.* matériau résistant à l'abrasion [*matériaux ◊ matériau capable de résister à l'abrasion*] [en. abrasion resisting material]

**dafar dalc'hus ouzh an tan** *g.* matériau résistant au feu [*matériaux ◊ ou matériau ignifugeant - matériau qui retarde l'inflammation et qui diminue l'inflammabilité*] [en. fire-proof material / fire retardant material / flame retardant material]

**dafar dalc'hus ouzh an trenkennoù** *g.* matériau résistant à l'acide [*matériaux ◊ matériau capable de résister à l'action des acides*] [en. acid proof material]

**dafar dalc'hus ouzh ar produioù kimiek** *g.* matériau résistant aux agents chimiques [*matériaux ◊ matériau capable de résister à l'action des agents chimiques*] [en. chemical-resisting material]

**dafar dalc'hus ouzh ar stokadoù** *g.* matériau résistant aux chocs [*matériaux ◊ matériau capable de résister aux chocs*] [en. shock resistant material]

**dafar damgristalek** *g.* matériau semi-cristallin [*physique ◊ matériau qui contient des zones cristallines et des zones amorphes*] [en. semi-crystalline material] ○ **un matériau semicristallin est un matériau ni complètement cristallin ni complètement amorphe** un dafar damgristalek a zo un dafar ha n'eo ket kristalek a-bezh nag amorfek a-bezh

**dafar diamagnetek** *g.* matériau diamagnétique [*physique ◊ matériau qui, soumis à un champ magnétique extérieur, prend une aimantation proportionnelle au champ, mais plus faible et dirigée en sens inverse*] [en. diamagnetic material] ○ **l'aimantation d'un matériau diamagnétique disparaît lorsque le champ magnétique extérieur n'est plus appliqué** paouez a ra magnetizadur un dafar diamagnetek pa n'eo ket embreget ken ar park magnetek diavaez

**dafar diatermanek** *g.* matériau diathermane [*matériaux ◊ matériau perméable à la chaleur si celle-ci est transmise par rayonnement*] [en. diathermanous material]

**dafar difuer** *g.* matériau isolant [*matériaux ◊ matériau destiné à la protection contre la chaleur ou le froid (isolation thermique), contre le bruit (isolation acoustique), contre l'humidité (isolation hygrométrique)...*] [en. insulating material] ○ **matériau isolant thermique** dafar difuer termek

**dafar disevel** *g.* matériau de déconstruction [*industrie de la construction ◊ matériau issu des activités du bâtiment et des travaux publics*] [en. deconstruction material]

**dafar dismantrañ** *g.* matériau de déconstruction [*industrie de la construction ◊ matériau issu des activités du bâtiment et des travaux publics*] [en. deconstruction material]

**dafar disonaat** *g.* matériau insonorisant [*industrie de la construction ◊ ou isolant sonore, isolant acoustique, isolant phonique - matériau utilisé pour empêcher la transmission des sons*] [en. sound proofing material / soundproof material / sound insulating material]

**dafar dispenn** *g.* matériau de démolition [*industrie de la construction ◊ matériau issu de la démolition d'un bâtiment*] [en. demolition material / demolition waste]

**dafar divreinus** *g.* matériau imputrescible [*matériaux ◊ matériau qui ne se putréfie pas*] [en. non-putrescible material / rot-resistant material / rot-proof material]

**dafar dizistruj** *g.* matériau indestructible [*matériaux ◊ qui ne peut pas être détruit ou semble ne pas pouvoir l'être*] [en. indestructible]

**dafar dorn-kleiz** *g.* matériau main gauche [*physique, nanotechnologie ◊ ou matériau à indice de réfraction négatif - matériau synthétique qui réfracte les ondes lumineuses ou acoustiques du même côté de l'axe perpendiculaire à l'interface entre deux milieux contigus*] [en. negative refraction index material / left-handed material / backward wave material]

**dafar ekologel** *g.* matériau écologique [*écologie, industrie de la construction ◊ ou écomatériau - matériau dont la fabrication, la mise en œuvre et le recyclage s'inscrivent dans une démarche de développement durable*] [en. environmentally friendly material / ecological material / eco-friendly material / eco-material] ○ **Un matériau écologique, par exemple le bois, provient généralement d'une ressource renouvelable ; il ne représente pas une menace pour la santé humaine ; il favorise l'économie d'énergie, et sa production ou son utilisation génère le moins possible de gaz à effet de serre.** Dont a ra un dafar ekologel, ar c'hoad da skouer, eus ur pourvez adnevezus peurvuiañ ; n'eo ket dañjerus evit yec'hed mab den ; sikour a ra da arboellañ an energiezh, ha produiñ pe implij anezhañ a dilaosk an nebeutañ posubl a c'haz efed ti gwer.

**dafar fennus** *g.* matériau diffusant [*matériaux ◊ matériau dont la surface renvoie la lumière dans toutes les directions de l'espace*] [en. diffusing material]

**dafar ferrimagnetek** *g.* matériau ferrimagnétique [*physique ◊ matériau qui a la propriété de ferrimagnétisme*] [en. ferrimagnetic material] ○ **les matériaux ferrimagnétiques deviennent paramagnétiques au-delà de certaines températures** dont a ra da vezañ paramagnetek an dafaroù ferrimagnetek en tu-hont da demperadurioù'zo ○ **les matériaux ferrimagnétiques appartiennent à la famille des matériaux ferroïques** e familh an dafaroù ferroek emañ an dafaroù ferrimagnetek

**dafar ferroek** *g.* matériau ferroïque [*matériaux ◊ matériau dont les propriétés électriques, magnétiques ou élastiques peuvent changer sous l'effet d'une action extérieure*] [en. ferroic material]

**dafar ferroelektrek** *g.* matériau ferroélectrique [*physique ◊ matériau qui a la propriété de ferroélectricité*] [en. ferroelectric material]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dafar ferrolastik** *g.* matériau ferroélastique [*matériaux ◊ matériau qui présente une déformation qu'il est possible de modifier par une nouvelle contrainte mécanique extérieure*] [en. ferroelastic material]

**dafar ferromagnetek** *g.* matériau ferromagnétique [*physique ◊ matériau qui a la propriété de ferromagnétisme*] [en. ferromagnetic material] ○ **les matériaux ferromagnétiques deviennent paramagnétiques au-delà de certaines températures** dont a ra da vezañ paramagnetek an dafaroù ferromagnetek en tu-hont da demperaturioù'zo ○ **les matériaux ferromagnétiques appartiennent à la famille des matériaux ferroïques** e familh an dafaroù ferroek emañ an dafaroù ferromagnetek

**dafar ferrotoroidek** *g.* matériau ferrotoroïdique [*matériaux ◊ matériau comportant un arrangement de tourbillons magnétiques*] [en. ferrotoroidic material] ○ **les matériaux ferrotoroïdiques appartiennent à la famille des matériaux ferroïques** e familh an dafaroù ferroek emañ an dafaroù ferrotoroidek

**dafar fibrek** *g.* matériau fibreux [*matériaux ◊ matériau composé de fibres*] [en. fibrous material]

**dafar follennek** *g.* matériau en feuilles [*matériaux ◊ matériau formé en pièces minces et plates (papier, tôles métalliques...)*] [en. sheet material]

**dafar fotoluc'hus** *g.* matériau photoluminescent [*matériaux ◊ matériau qui absorbe des photons puis réémet des photons*] [en. photoluminescent material]

**dafar genetikel** *g.* matériel génétique [*biologie ◊ support matériel de l'information génétique*] [en. genetic material / breeding material]

**dafar gorrekaer** *g.* matériau ralentisseur [*physique ◊ matériauf permettant d'absorber les neutrons libérés par la fission des atomes d'uranium dans une centrale nucléaire*] [en. moderator]

**dafar granulek** *g.* matériau granulaire [*matériaux ◊ matériau constitué d'un grand nombre de corps solides*] [en. granular material]

**dafar gwrezfurmus** *g.* matériau thermoformable [*matériaux ◊ matériau pouvant être formé par chauffage*] [en. thermoformable material]

**dafar gwrezharz** *g.* matériau calorifuge [*génie climatique ◊ matériau d'isolation thermique*] [en. heat-insulating material]

**dafar gwrezplegus** *g.* matériau thermopliable [*matériaux ◊ matériau pliable sous l'action de la chaleur*] [en. thermofoldable material]

**dafar harz-gwrez** *g.* matériau calorifuge [*génie climatique ◊ matériau d'isolation thermique*] [en. heat-insulating material]

**dafar harz-son** *g.* matériau insonorisant [*industrie de la construction ◊ ou isolant sonore, isolant acoustique, isolant phonique - matériau utilisé pour empêcher la transmission des sons*] [en. sound proofing material / soundproof material / sound insulating material]

**dafar harz-tan** *g.* matériau coupe-feu [*matériaux ◊ matériau ayant pour fonction d'empêcher la propagation de flammes ou d'un incendie*] [en. firebreak material / firestop material]

**dafar helimagnetek** *g.* matériau hélimagnétique [*physique ◊ matériau qui a la propriété d'hélimagnétisme*] [en. helimagnetic material]

**dafar hêrezhel** *g.* matériel héréditaire [*biologie ◊ c'est l'ADN, molécule qui contient toutes les informations héréditaires d'un individu*] [en. hereditary material]

**dafar hidrofugel** *g.* matériau hydrofuge [*matériaux ◊ matériau qui sert à protéger contre l'humidité*] [en. waterproofing material]

**dafar indeks refraktadur negativel** *g.* matériau à indice de réfraction négatif [*physique, nanotechnologie ◊ ou matériau main gauche - matériau synthétique qui réfracte les ondes lumineuses ou acoustiques du même côté de l'axe perpendiculaire à l'interface entre deux milieux contigus*] [en. negative refraction index material / left-handed material / backward wave material]

**dafar intentus** *g.* matériau intelligent [*physique, nanotechnologie ◊ matériau qui possède la capacité de s'adapter à son environnement de manière prévisible et contrôlable en modifiant ses propriétés ou en agissant sur ce qui l'entoure*] [en. smart material / intelligent material / adaptive material]

**dafar kompodiñ** *g.* logique [*informatique ◊ ensemble des circuits logiques d'un matériel*] [en. logic circuits]

**dafar kompozit** *g.* matériau composite [*matériaux ◊ ou composite - matériau solide résultant de la combinaison d'au moins deux constituants, et dont la solidité surpasse celle de ses composants pris séparément*] [en. composite] ○ **Un matériau composite résulte de l'association d'au moins deux matériaux non miscibles et ayant une forte capacité d'adhésion.** Un dafar kompozit a zo kevrederezh daou dafar da nebeutañ, nann-meskus ha dezhe ur ouestoni spegañ kreñv. ○ **Un matériau composite est un solide composé d'au moins deux constituants dont les propriétés complémentaires permettent de réaliser un matériau à haute performance.** Un dafar kompozit a zo ur solud graet gant daou genaozant da nebeutañ, ma ro ar perzhioù klokaus anezhe an tu da gaout un dafar a live uhel. ○ **Les voitures de course de formule 1 possèdent des freins en matériau composite carbone-carbone.** Stardoù e dafar kompozit karbon-karbon o deus ar gweturioù redadeg formulenn 1.

**dafar konduer** *g.* matériau conducteur [*physique ◊ matériau qui transmet, qui laisse passer (l'électricité, la chaleur ...)*] [en. conductive material / conducting material / conductor] ○ **matériau conducteur de la chaleur** dafar konduer gwrez ○ **matériau conducteur de l'électricité** dafar konduer elektregezh / dafar konduer tredan

**dafar konduer gwrez** *g.* matériau conducteur de la chaleur [*matériaux ◊ matériau qui transmet la chaleur*] [en. thermal conductor / heat-conductive material / thermally conductive material]

**dafar konduer termek** *g.* matériau conducteur de la chaleur [*matériaux ◊ matériau qui transmet la chaleur*] [en. thermal conductor / heat-conductive material / thermally conductive material]

**dafar kristalek** *g.* matériau cristallin [*physique ◊ matériau constitué de cristaux*] [en. crystalline material]

**dafar lamus** *g.* matériau ablatif [*matériaux ◊ matériau qui se désagrège de manière contrôlée lorsque soumis à de fortes contraintes thermodynamiques*] [en. ablative material]

**dafar lojikel** *g.* logique [*informatique ◊ ensemble des circuits logiques d'un matériel*] [en. logic circuits]

**dafar mantell** *g.* matériel mantellique [*géologie ◊ matériaux du manteau*] [en. mantle material]

**dafar memor stumm** *g.* matériau à mémoire de forme [*matériaux ◊ matériau ayant la capacité de garder en mémoire une forme initiale*] [en. shape memory material]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dafar metalek** *g.* matériau métallique [*matériaux ◊ matériau constitué de un ou de plusieurs métaux*] [en. metallic material] ○ **les matériaux métallliques possèdent la propriété de conduire la chaleur et l'électricité** an dafaroù metalek o deus ar perzh konduiñ ar wrez hag an elektregezh

**dafar multiferroek** *g.* matériau multiferroïque [*physique ◊ matériau présentant simultanément plusieurs propriétés ferroïques dans une seule phase*] [en. multiferroic material] ○ **les propriétés ferroïques des matériaux multiferroïques sont généralement le ferromagnétisme, la ferroélectricité ou la ferroélasticité** perzhioù ferroek an dafaroù multiferroek eo peurvuiañ ar ferromagnetism, ar ferroelektregezh pe ar ferrolastikelezh

**dafar nann-metalek** *g.* matériau non métallique [*matériaux ◊ matériau qui n'est pas constitué de métaux*] [en. non-metallic material]

**dafar nanobiologel** *g.* matériau nanobiologique [*biologie, nanotechnologie ◊ ou nanobiomatériau - nanomatériau issu du domaine des biotechnologies, naturel ou non, structuré et contrôlé physiquement et chimiquement à l'échelle nanométrique*] [en. nanobiomaterial / nanobiological material]

**dafar nanofazenn** *g.* matériau nanophasé [*physique, nanotechnologie ◊ matériau qui comporte une ou plusieurs phases qui possèdent au moins une dimension pouvant varier entre 1 et 100 nanomètres*] [en. nanophase material / NPM / nanophased material]

**dafar nanokompozit** *g.* matériau nanocomposite [*physique, nanotechnologie ◊ matériau nanostructuré composé de plusieurs phases dont une au moins présente des éléments structuraux de dimension nanométrique*] [en. nanocomposite]

**dafar nanoporus** *g.* matériau nanoporeux [*physique, nanotechnologie ◊ matériau nanostructuré qui présente des pores de dimension nanométrique*] [en. nanoporous material]

**dafar nanostrukturet** *g.* matériau nanostructuré [*physique, nanotechnologie ◊ nanomatériau dont certains éléments structuraux sont de dimension nanométrique*] [en. nanostructured material]

**dafar neudennigel** *g.* matériau filamentaire [*matériaux ◊ matériau de renforcement, constitué de filaments imprégnés de résine ou de polymère*] [en. filamentary material]

**dafar oksibiodic'hradus** *g.* matériau oxybiodégradable [*matériaux ◊ matériau qui est rendu biodégradable en présence d'oxygène grâce à l'addition d'agents facilitant l'oxydation*] [en. oxo-biodegradable material]

**dafar oksidarnus** *g.* matériau oxyfragmentable [*matériaux ◊ matériau qui se fragmente en présence d'oxygène et sans l'intervention d'organismes vivants, grâce à l'addition d'agents facilitant l'oxydation*] [en. oxo-fragmentable material]

**dafar organek** *g.* matériau organique [*matériaux ◊ matériau qui contient du carbone*] [en. organic material] ○ **les matériaux organiques se distinguent des autres matériaux par leur facilité de combustion** diforc'hañ a ra an dafaroù organek diouzh an dafaroù all dre ma c'hellont deviñ aes ○ **le papier, le tissu et les matières plastiques sont des exemples de matériaux organiques** ar paper, an danvez hag ar plastikoù a zo skouerioù dafaroù organek

**dafar ortotropek** *g.* matériau orthotrope [*matériaux ◊ matériau dont les propriétés mécaniques ou thermiques sont différentes et indépendantes dans trois directions perpendiculaires les unes aux autres*] [en. orthotropic material]

**dafar pakadennañ** *g.* matériau d'emballage [*emballage et conditionnement ◊ matériau de protection et de calage pour produits*] [en. packaging material]

**dafar pakañ** *g.* matériau d'emballage [*emballage et conditionnement ◊ matériau de protection et de calage pour produits*] [en. packaging material]

**dafar paraelektrek** *g.* matériau paraélectrique [*physique ◊ matériau qui ne possède pas de polarisation spontanée sans l'action d'un champ électrique extérieur*] [en. paraelectric material]

**dafar paramagnetek** *g.* matériau paramagnétique [*physique ◊ matériau qui devient aimanté sous l'action d'un champ magnétique extérieur*] [en. paramagnetic material] ○ **l'aimantation d'un matériau paramagnétique disparaît lorsque le champ magnétique extérieur n'est plus appliqué** paouez a ra magnetizadur un dafar paramagnetek pa n'eo ket embreget ken ar park magnetek diavaez

**dafar pedagogel** *g.* matériel pédagogique [*éducation, enseignement ◊ support d'enseignement*] [en. educational materials / teaching materials]

**dafar peurstank ouzh an dour** *g.* matériau étanche à l'eau [*matériaux ◊ matériau imperméable à l'eau*] [en. waterproof material / watertight material]

**dafar plegus** *g.* matériau flexible [*matériaux ◊ ou matériau pliable - matériau qui peut se plier*] [en. foldable material / flexible material]

**dafar plegus** *g.* matériau pliable [*matériaux ◊ ou matériau flexible - matériau qui peut se plier*] [en. foldable material / flexible material]

**dafar polimerek** *g.* matériau polymère [*matériaux ◊ matériau, d'origine naturelle ou synthétique, constitué de polymères*] [en. polymeric material]

**dafar refraktel** *g.* matériau réfractaire [*matériaux ◊ matériau capable de résister à des températures très élevées sans subir des transformations physiques ou chimiques notables*] [en. refractory material]

**dafar repellañ-dour** *g.* matériau hydrofuge [*matériaux ◊ matériau qui sert à protéger contre l'humidité*] [en. waterproofing material]

**dafar rezilius** *g.* matériau résilient [*matériaux ◊ matériau qui oppose une vive résistance aux chocs ou à la rupture*] [en. resilient material]

**dafar seramik** *g.* matériau céramique [*matériaux ◊ matériau non métallique et non organique obtenu par l'action de fortes températures (porcelaine, verre …)*] [en. ceramic material]

**dafar sevel-batisoù** *g.* matériau de construction [*industrie de la construction ◊ matériau destiné à l'édification de bâtiments*] [en. building material]

**dafar sevel-tier** *g.* matériau de construction [*industrie de la construction ◊ matériau destiné à l'édification de bâtiments*] [en. building material]

**dafar simant** *g.* matériau cimentaire [*matériaux ◊ matériau qui entre dans la composition des ciments et dont les propriétés chimiques jouent un rôle dans leur prise et leur durcissement*] [en. cementitious material]

**dafar sintetek** *g.* matériau synthétique [*matériaux ◊ matériau composé de substances obtenues par voie chimique, par opposition aux matériaux composés de produits naturels*] [en. synthetic material]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dafar skol** *g.* matériel scolaire [*éducation, enseignement ◊ ensemble des éléments nécessaire à l'élève pour écrire, dessiner*] [en. school materials]
**dafar superkonduer** *g.* matériau supraconducteur [*physique ◊ matériau dans lequel, en deçà d'une certaine température, les électrons se déplacent sans résistance*] [en. superconductor / superconductor material / superconducting material] ○ **un matériau supraconducteur a une résistance électrique pratiquement nulle** un dafar superkonduer a zo dezhañ ur rezistañs elektrek peuz null
**dafar tangwarezus** *g.* matériau ignifuge [*matériaux ◊ ou matériau résistant au feu - matériau qui retarde l'inflammation et qui diminue l'inflammabilité*] [en. fire-proof material / fire retardant material / flame retardant material]
**dafar tangwarezus** *g.* matériau ignifugeant [*matériaux ◊ ou matériau résistant au feu - matériau qui retarde l'inflammation et qui diminue l'inflammabilité*] [en. fire-proof material / fire retardant material / flame retardant material]
**dafar termodic'hradus** *g.* matériau thermo-dégradable [*matériaux ◊ matériau qui se dégrade sous l'effet de la chaleur*] [en. thermodegradable material]
**dafar termoelektrek** *g.* matériau thermoélectrique [*matériaux ◊ matériau qui peut convertir les différences de température en énergie électrique*] [en. thermoelectric material]
**dafar termoelektrek semi-konduer** *g.* matériau thermoélectrique semiconducteur [*matériaux*] [en. semi-conducting thermoelectric material]
**dafar termofurmus** *g.* matériau thermoformable [*matériaux ◊ matériau pouvant être formé par chauffage*] [en. thermoformable material]
**dafar termoplegus** *g.* matériau thermopliable [*matériaux ◊ matériau pliable sous l'action de la chaleur*] [en. thermofoldable material]
**dafar termosantidik** *g.* matériau thermosensible [*matériaux ◊ matériau dont les propriétés varient en fonction de la température*] [en. heat-sensitive material / thermally sensitive material]
**dafar teuzus** *g.* matériau fusible [*matériaux ◊ matériau qui peut fondre à une certaine température*] [en. fusible material]
**dafar triboluc'hus** *g.* matériau triboluminescent [*matériaux ◊ matériau qui émet de la lumière par frottement*] [en. triboluminescent material]
**dafar viskolastik** *g.* matériau viscoélastique [*matériaux ◊ matériau à la fois élastique et visqueux*] [en. viscoelastic material]
**dafar viskoplastik** *g.* matériau viscoplastique [*matériaux ◊ matériau à la fois plastique et visqueux*] [en. viscoplastic material]
**dafnienn** *gw.* dafnied daphnie [*zoologie ◊ puce d'eau*] [en. daphnia]
**dafouet** *g.* -où courant d'air [*science de l'atmosphère ◊ souffle de vent*] [en. draught]
**da-heul** *ep.* consécutif à [*généralité ◊ qui est la conséquence de, le résultat de*] [en. consequent / resulting] ○ **problèmes économiques et sociaux consécutifs à la modernisation** kudennoù ekonomikel ha sosial deuet da-heul ar modernizañ
**daïk** *g.* -où dyke [*géologie ◊ roche éruptive ayant jailli et conservé la forme au moment du jaillissement*] [en. dyke]
**daik anellek** *g.* dyke annulaire [*géologie ◊ ou ring dyke - lame de roches magmatiques épaisse de quelques mètres à quelques dizaines de mètres, formant un anneau plus ou moins continu, dont le diamètre peut faire quelques kilomètres*] [en. ring dyke]
**daïk anellek** *g.* ring dyke [*géologie ◊ lame de roches magmatiques épaisse de quelques mètres à quelques dizaines de mètres, formant un anneau plus ou moins continu, dont le diamètre peut faire quelques kilomètres*] [en. ring dyke]
**daik a-skinoù** *g.* dyke radiaire [*géologie ◊ dyke de disposition générale radiale autour d'un point central*] [en. radial dyke]
**daïk-tro** *g.* ring dyke [*géologie ◊ lame de roches magmatiques épaisse de quelques mètres à quelques dizaines de mètres, formant un anneau plus ou moins continu, dont le diamètre peut faire quelques kilomètres*] [en. ring dyke]
**daktil** *st.* -enn dactyle [*botanique ◊ espèce de graminée très fréquente à l'état spontané*] [la. Dactylis glomerata] [en. dactyl / coksfoot]
**daktiliezh** *gw.* -où dactylie [*zoologie ◊ désigne le nombre et la disposition des doigts ou orteils aux extrémités des membres des tétrapodes*] [en. dactyly]
**dalc'h** *g.* -où allure [*médecine ◊ ou posture - maintien du corps*] [en. posture / position / pose]
**dalc'h** *g.* -où assiette [*aéronautique, marine ◊ inclinaison des axes longitudinal et latéral par rapport à l'horizontale (d'un avion ou d'un bateau)*] [en. attitude / trim]
**dalc'h** *g.* -où attitude [*médecine ◊ ou posture - maintien du corps*] [en. bearing / deportment] ○ **attitude verticale des humains** dalc'h plom mab-den ○ **avoir une attitude droite** kaout un dalc'h sonn
**dalc'h** *g.* -où enjeu [*généralité ◊ ce que l'on peut gagner ou perdre ; problème à résoudre, défi à relever*] [en. stake / stakes / issue / concern]
**dalc'h** *g.* -où entretien [*sciences ◊ maintien : d'oscillations...*] [en. holding]
**dalc'h** *g.* -où maintien [*sciences, technique ◊ action de conserver dans la même position, dans le même état*] [en. maintenance / upholding / holding] ○ **maintien en position d'une pièce** dalc'h e plas ur pezh
**dalc'h** *g.* -où maintien [*médecine ◊ manière de tenir son corps, posture*] [en. bearing / deportment]
**dalc'h** *g.* -où maintien [*aéronautique, marine ◊ manière de se comporter (sur l'eau) ; fait de conserver (une attitude, un cap)*] [en. hold / keeping] ○ **avoir un bon maintien en mer** kaout dalc'h er mor
**dalc'h** *g.* -où port [*médecine ◊ ou posture - maintien du corps*] [en. posture / position / pose]
**dalc'h** *g.* -où position [*médecine ◊ ou posture - maintien du corps*] [en. posture / position / pose] ○ **avoir une mauvaise position** kaout un dalc'h fall
**dalc'h** *g.* -où posture [*médecine ◊ ou position - maintien du corps*] [en. posture / position / pose] ○ **maintien d'une posture** miret un dalc'h
**dalc'h** *g.* -où refoulement [*psychologie ◊ ou répression - action de refuser la manifestation (d'un sentiment, d'une pulsion)*] [en. repression / control / holding back]
**dalc'h** *g.* -où répression [*psychologie ◊ ou refoulement - action de refuser la manifestation (d'un sentiment, d'une pulsion)*] [en. repression / control / holding back]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dalc'h** *g.* -où rétention [*sciences, technique ◊ fait de retenir un liquide, non élimination d'un liquide*] [en. withholding / holding back / retention] ○ **rétention de l'eau** dalc'h an dour

**dalc'h** *g.* -où retenue [*mathématiques ◊ chiffre reporté dans une opération de calcul*] [en. carried number / carry]

**dalc'h** *ep.* postural [*médecine ◊ qui se rapporte à la posture, à la position du corps*] [en. postural] ○ **contrôle postural** kontroll dalc'h ○ **tonus postural** tonus dalc'h

**dalc'h ahelek** *g.* position axiale [*médecine ◊ position des muscles assurant le tonus*] [en. axial position]

**dalc'h dibradañ** *g.* assiette de décollage [*aéronautique ◊ inclinaison (par rapport à l'horizontale) de décollage*] [en. take-off attitude]

**dalc'h distal** *g.* position distale [*médecine ◊ position des muscles assurant le mouvement*] [en. distal position]

**dalc'h ekonomikel** *g.* enjeu économique [*économie ◊ objectif économique à atteindre*] [en. economic issue]

**dalc'h energetek** *g.* enjeu énergétique [*écologie, développement durable ◊ objectif à atteindre en matière de production et de consommation d'énergie*] [en. energy issue / stake in energy] ○ **enjeux énergétiques en matière de développement durable** dalc'h energetek a-fet diorren doujus

**dalc'h er mor** *g.* tenue en mer [*marine, nautisme ◊ maintien en mer d'un bateau*] [en. sea state capability]

**dalc'h er mor ha gant avel** *g.* tenue à la mer et au vent [*marine, nautisme ◊ maintien en mer d'un bateau en conditions ventées*] [en. wind and sea state capability]

**dalc'h e-ratre** *g.* maintenance [*technique ◊ ensemble des opérations qui assurent en tout temps le bon fonctionnement (d'un appareil, d'une machine, d'un logiciel)*] [en. maintenance / upkeep] ○ **maintenance sur site d'un système informatique** dalc'h e-ratre ur sistem kompoder war al lec'h

**dalc'h e-ratre difaziañ** *g.* maintenance corrective [*informatique ◊ maintenance destinée à corriger les erreurs relevées dans un logiciel, après sa livraison*] [en. corrective maintenance / remedial maintenance]

**dalc'h e-ratre / derc'hel e-ratre** *g., av.* entretien [*technique ◊ action de maintenir en bon état d'utilisation un produit, une installation ou un local*] [en. maintenance / upkeep] ○ **L'entretien constitue, comme le reconditionnement ou la réparation, l'une des pratiques qui permettent l'allongement de la durée de vie d'un produit.** Derc'hel e-ratre, evel adkempenn pe rapariñ, eo unan eus ar pleustroù hag a ro an tu da hiraat amzervezh vuhez ur produ.

**dalc'h fri war-draoñ** *g.* assiette à piquer [*aéronautique ◊ inclinaison (par rapport à l'horizontale) de piqué*] [en. nose-down attitude]

**dalc'h fri war-grec'h** *g.* assiette à cabrer [*aéronautique ◊ inclinaison (par rapport à l'horizontale) de cabrage*] [en. nose-up attitude]

**dalc'h industriel** *g.* enjeu industriel [*industrie ◊ objectif économique à industriel*] [en. industrial issue]

**dalc'h leuriañ** *g.* assiette d'atterrissage [*aéronautique ◊ inclinaison (par rapport à l'horizontale) d'atterrissage*] [en. landing attitude]

**dalc'h mekanikel** *g.* tenue mécanique [*génie mécanique ◊ résistance mécanique*] [en. mechanical holding]

**dalc'h ortograd** *g.* posture orthograde [*zoologie ◊ station debout verticale*] [en. orthograde posture / orthograde stand]

**dalc'h ouzh ar berr-roudadoù** *g.* tenue aux courts-circuits [*physique, électricité ◊ résistance d'un appareillage électrique aux courants engendrés par les courts-circuit*] [en. short-circuit withstand strength]

**dalc'h ouzh ar skinadur** *g.* tenue au rayonnement [*physique ◊ résistance au rayonnement*] [en. behaviour under radiation]

**dalc'h tostaat** *g.* assiette d'approche [*aéronautique ◊ inclinaison (par rapport à l'horizontale) d'approche*] [en. approach attitude]

**dalc'h war** *g.* blocage [*médecine ◊ fait de ne plus fonctionner*] [en. block / blocking / locking] ○ **le blocage de l'hémoglobine par l'oxyde de carbone** an dalc'h war an hemoglobin gant ar vonoksidenn garbon

**dalc'had** *g.* -où contenu [*généralité ◊ ce qui est dans un contenant*] [en. content]

**dalc'had semantikel** *g.* sémantisme [*linguistique, phonation ◊ contenu sémantique d'une unité linguistique*] [en. semantic content]

**dalc'hañs** *gw.* -où consistance [*physique, chimie ◊ état d'un corps relativement à sa solidité, à sa fermeté, à la cohésion de ses parties*] [en. consistency] ○ **consistance d'un matériau** dalc'hañs un dafar

**dalc'hant** *ag.* consistant [*physique, chimie ◊ ferme, solide*] [en. consistent] ○ **matériau consistant** dafar dalc'hant

**dalc'hegezh** *gw.* -ioù persévérance [*psychologie ◊ action de persévérer*] [en. perseverance / persistence / dedication / tenacity]

**dalc'hek** *ag.* persévérant [*psychologie ◊ qui accomplit sa tâche sans se décourager; qui reste ferme dans une résolution, une attitude*] [en. persevering / persistent / tenacious / resolute / relentless] ○ **tempérament persévérant** temz-spered dalc'hek

**dalc'het** *ag.* entretenu [*sciences ◊ maintenu (phénomène)*] [en. maintained / sustained / continuous] ○ **oscillations entretenues** osilhadennoù dalc'het

**dalc'hidigezh** *gw.* -ioù occupation [*anthropologie, éthologie ◊ fait d'habiter un lieu*] [en. occupancy] ○ **occupation d'un territoire par une espèce animale** dalc'hidigezh un terouer gant ur spesad anevaled

**dalc'hiezh** *gw.* -où dépendance [*économie ◊ contrainte produite par une nécessité*] [en. dependency / dependence]

**dalc'hiezh a-fet energiezh** *gw.* dépendance énergétique [*économie ◊ dépendance des importations pour faire face aux besoins énergétiques*] [en. energy dependency] ○ **dépendance énergétique d'un pays** dalc'hiezh ur vro a-fet energiezh

**dalc'hiezh energetek** *gw.* dépendance énergétique [*économie ◊ dépendance des importations pour faire face aux besoins énergétiques*] [en. energy dependency] ○ **dépendance énergétique d'un pays** dalc'hiezh energetek ur vro

**dalc'hus** *ag.* inaltérable [*matériaux ◊ qui ne peut pas être altéré, qui garde ses qualités*] [en. stable / resistant] ○ **matériau inaltérable** dafar dalc'hus

**dalc'hus** *ag.* inaltérable [*chimie, couleur ◊ s'agissant d'une matière colorante, qui conserve ses qualités originales*] [en. permanent / fast] ○ **couleur inaltérable** livad dalc'hus

**dalc'hus** *ag.* résistant [*sciences ◊ qui résiste à l'action d'un agent extérieur*] [en. resistant / tough / resilient] ○ **résistant à** dalc'hus ouzh ○ **germe résistant aux antibiotiques** mikrob dalc'hus ouzh an antibiotikoù

**dalc'hus** *ag.* résistant [*médecine, psychologie ◊ capable de faire face aux épreuves physiques ou morales*] [en. resistant] ○ **être résistant à la fatigue** bezañ dalc'hus ouzh ar skuizhder

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dalc'hus** *ag.* tenace [*physique ◊ s'agissant d'un matériau, résistant à être cassé, coupé ou broyé*] [en. tough / resistant] ○ **matériau tenace** dafar dalc'hus

**dalc'hus ouzh an abrazerezh** *ag.* résistant à l'abrasion [*physique ◊ capable de résister à l'abrasion*] [en. abrasion resisting] ○ **matériau résistant à l'abrasion** dafar dalc'hus ouzh an abrazerezh

**dalc'hus ouzh an aer** *ag.* inaltérable à l'air [*matériaux ◊ s'agissant d'un matériau, qui ne peut pas être altéré par l'air*] [en. air-resistant] ○ **alliage inaltérable à l'air** kendeuzad dalc'hus ouzh an aer

**dalc'hus ouzh an amzer** *ag.* résistant à l'action du climat [*physique ◊ capable de résister aux intempéries*] [en. weatherproof] ○ **construction résistante à l'action du climat** savadur dalc'hus ouzh an amzer

**dalc'hus ouzh an antibiotikoù** *ag.* résistant aux antibiotiques [*médecine ◊ capable de résister à l'action des antibiotiques*] [en. antibiotic-resistant] ○ **bactérie résistante aux antibiotiques** bakerienn dalc'hus ouzh an antibiotikoù

**dalc'hus ouzh an dour** *ag.* inaltérable à l'eau [*matériaux ◊ s'agissant d'un matériau, qui ne peut pas être altéré par l'eau*] [en. water-resistant] ○ **acier inaltérable à l'eau** dir dalc'hus ouzh an dour

**dalc'hus ouzh an tan** *ag.* résistant à la flamme [*physique ◊ capable de résister au feu*] [en. flame resistant] ○ **tissu résistant à la flamme** danvez dalc'hus ouzh an tan / gwiad dalc'hus ouzh an tan

**dalc'hus ouzh an trenkennoù** *ag.* résistant à l'acide [*physique ◊ capable de résister à l'action des acides*] [en. acid proof] ○ **matériau résistant à l'acide** dafar dalc'hus ouzh an trenkennoù

**dalc'hus ouzh ar c'horroderezh** *ag.* résistant à la corrosion [*physique ◊ capable de résister aux agents de corrosion*] [en. corrosion-resistant / corrosion-resisting] ○ **alliage résistant à la corrosion** kendeuzad dalc'hus ouzh ar c'horrodiñ

**dalc'hus ouzh ar produioù kimiek** *ag.* résistant aux agents chimiques [*physique ◊ capable de résister à l'action des agents chimiques*] [en. chemical-resisting] ○ **matériau résistant aux agents chimiques** dafar dalc'hus ouzh ar produioù kimiek

**dalc'hus ouzh ar stokadoù** *ag.* résistant aux chocs [*physique ◊ capable de résister aux chocs*] [en. shock resistant] ○ **matériau résistant aux chocs** dafar dalc'hus ouzh ar stokadoù

**dalc'huster** *g.* -ioù inaltérabilité [*chimie, couleur ◊ caractère d'une couleur qui conserve ses qualités originales*] [en. fastness / stability]

**dalc'huster** *g.* -ioù inaltérabilité [*matériaux ◊ caractère d'une matière qui garde ses qualités, qui ne peut être altérée*] [en. unalterability / stability / resistance] ○ **inaltérabilité d'un matériau à l'humidité** dalc'huster un dafar ouzh ar glebor

**dalc'huster** *g.* -ioù permanence [*physique ◊ résistance à des variations appréciables des caractéristiques dans le temps et avec le milieu environnant*] [en. permanence]

**dalc'huster** *g.* -ioù résistance [*médecine, psychologie ◊ capacité à faire face aux épreuves physiques ou morales*] [en. resistance] ○ **avoir une bonne résistance à la fatigue** kaout dalc'huster ouzh ar skuizhder

**dalc'huster** *g.* -ioù résistance [*physique ◊ contrainte mécanique maximale avant rupture*] [en. strength / resistance / bearing capacity]

**dalc'huster** *g.* -ioù résistance [*physique ◊ dureté, ténacité, s'agissant d'un matériau*] [en. toughness]

**dalc'huster** *g.* -ioù ténacité [*physique ◊ propriété d'un matériau possédant à la fois une forte résistance à la rupture et une faible aptitude à la propagation des fissures*] [en. toughness] ○ **la ténacité d'un matériau est sa résistance à être cassé, coupé ou broyé** dalc'huster un dafar eo e ouestoni da zerc'hel ouzh bezañ torret, troc'het pe braeet

**dalc'huster an dafaroù** *gw.* résistance des matériaux [*physique, mécanique ◊ branche de la mécanique qui concerne l'étude des contraintes et des déformations*] [en. mechanics of materials / strength of materials]

**dalc'huster mekanikel** *g.* résistance mécanique [*physique ◊ aptitude d'un matériau à résister à une force extérieure sans qu'il y ait rupture ou déformation*] [en. mechanical resistance / mechanical strength]

**dalc'huster ouzh aer ar mor** *g.* résistance à l'air marin [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister à la corrosion due à l'air marin*] [en. resistance in sea air]

**dalc'huster ouzh an abraziñ** *g.* résistance à l'abrasion [*physique ◊ résistance de la surface d'un corps à l'action mécanique de frottement*] [en. resistance to abrasion]

**dalc'huster ouzh an amzer** *g.* résistance à l'action des agents atmosphériques [*science de l'atmosphère ◊ résistance aux diverses conditions possibles de l'atmosphère : froid, chaleur, humidité, neige, pluie …*] [en. weather resistance]

**dalc'huster ouzh an astenn** *g.* résistance à l'allongement [*physique ◊ ou résistance à la traction - résistance d'un matériau, d'une pièce ou d'un ensemble de pièces à la rupture par traction*] [en. stretch resistance / tensile strength]

**dalc'huster ouzh an avel** *g.* résistance au vent [*physique ◊ capacité d'un objet de résister à la pression du vent*] [en. wind resistance] ○ **les racines d'une plante lui procurent une résistance au vent** gwrizioù ur blantenn a ro dalc'huster ouzh an avel dezhi

**dalc'huster ouzh an daskrenoù** *g.* résistance aux vibrations [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux phénomènes de vibration mécanique*] [en. vibratory strength]

**dalc'huster ouzh an didroc'hañ** *g.* résistance au cisaillement [*physique ◊ contrainte tangentielle maximale que peut supporter un matériau soumis à une charge parallèle au plan de la contrainte*] [en. shear strength]

**dalc'huster ouzh an didroc'hañ** *g.* résistance au découpage [*physique ◊ résistance présentée par une pièce au cours d'un cisaillage ou d'un découpage, rapportée à l'unité de surface de cisaillement*] [en. shear strength]

**dalc'huster ouzh an diframmañ** *g.* résistance à l'arrachage [*physique ◊ des vis dans un matériau donné...*] [en. picking resistance / pick resistance / pick strength]

**dalc'huster ouzh an difurmañ** *g.* résistance à la déformation [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux déformations*] [en. resistance to deformation / deformation stress]

**dalc'huster ouzh an intrañ** *g.* résistance à la pénétration [*physique ◊ dureté mesurée en créant, à la surface de la pièce à mesurer, une empreinte à l'aide d'un pénétrateur par application d'une charge donnée pendant un temps donné*] [en. indentation hardness]

**dalc'huster ouzh an oksidañ** *g.* résistance à l'oxydation [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux oxydants*] [en. oxidation resistance / stain resistance]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dalc'huster ouzh an tan** *g.* résistance à la flamme [*physique ◊ propriété d'un matériau par laquelle la combustion avec flammes est ralentie, arrêtée ou empêchée*] [en. flame resistance / fire resistance]

**dalc'huster ouzh an tan** *g.* résistance au feu [*physique ◊ aptitude d'un matériau à conserver, lors d'un feu, ses propriétés physiques et mécaniques, et à empêcher la transmission de chaleur durant un temps donné*] [en. flame resistance / fire resistance]

**dalc'huster ouzh an temperadurioù izel** *g.* résistance aux basses températures [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux basses températures*] [en. low temperature resistance]

**dalc'huster ouzh an temperadurioù uhel** *g.* résistance aux températures élevées [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux températures élevées*] [en. high temperature resistance]

**dalc'huster ouzh an terriñ** *g.* résistance à la rupture [*physique ◊ force interne résultante qui s'oppose à la rupture dans un essai de traction*] [en. breaking strength / ultimate strength]

**dalc'huster ouzh an terriñ** *g.* ténacité à la rupture [*physique, mécanique ◊ résistance à la rupture brutale d'un matériau*] [en. fracture toughness]

**dalc'huster ouzh an toullañ** *g.* résistance à la perforation [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister à la perforation*] [en. puncture resistance]

**dalc'huster ouzh an toullañ** *g.* résistance au perçage [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister au perçage*] [en. puncture resistance]

**dalc'huster ouzh an trenkennoù** *gw.* résistance aux acides [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux acides*] [en. acid resistance]

**dalc'huster ouzh an troc'hañ** *g.* résistance à la coupe [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux actions mécaniques de coupe*] [en. cutting resistance]

**dalc'huster ouzh ar bountañ** *g.* résistance à la poussée [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister à une force de poussée*] [en. shock proofness]

**dalc'huster ouzh ar c'henwaskañ** *g.* résistance à la compression [*physique ◊ contrainte de compression maximale que peut supporter un matériau avant de s'écraser*] [en. compressive strength / compression strength]

**dalc'huster ouzh ar c'horrodiñ** *g.* résistance à la corrosion [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux actions physiques, chimiques ou électrochimiques du milieu gazeux ou liquide ambiant qui provoquent la corrosion*] [en. corrosion resistance]

**dalc'huster ouzh ar c'hrenoù-douar** *g.* résistance aux tremblements de terre [*industrie de la construction ◊ ou résistance aux séismes, résistance sismique - aptitude d'une structure à conserver, lors d'un séisme, son intégrité et sa stabilité*] [en. seismic resistance / earthquake resistance]

**dalc'huster ouzh ar c'hrenoù-douar** *g.* résistance sismique [*physique ◊ aptitude d'une structure à conserver, lors d'un séisme, son intégrité et sa stabilité*] [en. seismic resistance / earthquake resistance]

**dalc'huster ouzh ar c'hrommaat** *g.* résistance à la flexion [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister à la flexion*] [en. bending strength / flexural strength / resistance to bending]

**dalc'huster ouzh ar faoutañ** *gw.* résistance au fendage [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister au fendage*] [en. splitting resistance / resistance to cleavage]

**dalc'huster ouzh ar flastrañ** *g.* résistance à l'écrasement [*physique ◊ résistance développée dans un matériau sous compression lors de sa rupture*] [en. crushing strength / compression strength] ○ **résistance d'un matériau à l'écrasement** dalc'huster un dafar ouzh ar flastrañ

**dalc'huster ouzh ar fluañ** *g.* résistance au fluage [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux charges permanentes sans se déformer*] [en. creep strength / creep resistance]

**dalc'huster ouzh ar fregañ** *g.* résistance à la déchirure [*physique ◊ ou résistance au déchirement - capacité d'un matériau de résister au déchirement*] [en. tearing resistance / tearing strength / tenacity]

**dalc'huster ouzh ar fregañ** *g.* résistance au déchirement [*physique ◊ ou résistance à la déchirure - capacité d'un matériau de résister à la poursuite du déchirement amorcé par une entaille initiale*] [en. tearing resistance / tearing strength / tenacity]

**dalc'huster ouzh ar frotañ** *g.* résistance à la friction [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux frottements*] [en. frictional resistance]

**dalc'huster ouzh ar gwaskañ** *g.* résistance à la pression [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister à une pression*] [en. compressive strength / compression strength]

**dalc'huster ouzh ar gwaskañ** *g.* résistance à l'écrasement [*physique ◊ résistance développée dans un matériau sous compression lors de sa rupture*] [en. crushing strength / compression strength] ○ **résistance d'un matériau à l'écrasement** dalc'huster un dafar ouzh ar gwaskañ

**dalc'huster ouzh ar plegañ** *g.* résistance au pliage [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister au pliage*] [en. folding endurance]

**dalc'huster ouzh ar rimiañ** *g.* résistance à l'érosion [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux agents d'érosion*] [en. resistance to erosion]

**dalc'huster ouzh ar roegiñ** *g.* résistance à la déchirure [*physique ◊ ou résistance au déchirement - capacité d'un matériau de résister au déchirement*] [en. tearing resistance / tearing strength / tenacity]

**dalc'huster ouzh ar roegiñ** *g.* résistance au déchirement [*physique ◊ ou résistance à la déchirure - capacité d'un matériau de résister à la poursuite du déchirement amorcé par une entaille initiale*] [en. tearing resistance / tearing strength / tenacity]

**dalc'huster ouzh ar sachañ** *g.* résistance à la tension [*physique ◊ ou résistance à la traction - résistance d'un matériau, d'une pièce ou d'un ensemble de pièces à la rupture par traction*] [en. tensile strength]

**dalc'huster ouzh ar sachañ** *g.* résistance à la traction [*physique ◊ ou résistance à la tension - résistance d'un matériau, d'une pièce ou d'un ensemble de pièces à la rupture par traction*] [en. tensile strength]

**dalc'huster ouzh ar seismoù** *g.* résistance sismique [*physique ◊ aptitude d'une structure à conserver, lors d'un séisme, son intégrité et sa stabilité*] [en. seismic resistance / earthquake resistance]

**dalc'huster ouzh ar sizailhañ** *g.* résistance au cisaillement [*physique ◊ contrainte tangentielle maximale que peut supporter un matériau soumis à une charge parallèle au plan de la contrainte*] [en. shear strength]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dalc'huster ouzh ar sizailhañ** *g.* résistance au découpage [*physique ◊ résistance présentée par une pièce au cours d'un cisaillage ou d'un découpage, rapportée à l'unité de surface de cisaillement*] [en. shear strength]

**dalc'huster ouzh ar skarat** *g.* résistance à la fissuration [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister à la fissuration*] [en. crack resistance]

**dalc'huster ouzh ar skerat** *g.* résistance au clivage [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux contraintes dans le sens des plans de clivages*] [en. interlaminar strength]

**dalc'huster ouzh ar skinadur** *g.* résistance aux rayonnements [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux rayonnements*] [en. radiation resistance]

**dalc'huster ouzh ar skuizhañ** *g.* résistance à la fatigue [*physique ◊ nombre d'alternances, pour des efforts variables, qu'une pièce, un joint ou un assemblage, peut subir sans rupture*] [en. fatigue strength]

**dalc'huster ouzh ar stokadoù** *g.* résistance au choc / résistance aux chocs [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux chocs*] [en. impact strength / impact resistance / shock resistance / resilience]

**dalc'huster seismek** *g.* résistance aux séismes [*industrie de la construction ◊ ou résistance aux sismique, résistance aux tremblements de terre - aptitude d'une structure à conserver, lors d'un séisme, son intégrité et sa stabilité*] [en. seismic resistance / earthquake resistance]

**dalc'huster seismek** *g.* résistance sismique [*physique ◊ aptitude d'une structure à conserver, lors d'un séisme, son intégrité et sa stabilité*] [en. seismic resistance / earthquake resistance]

**dalc'huster seismek** *g.* résistance sismique [*industrie de la construction ◊ ou résistance aux séismes, résistance aux tremblements de terre - aptitude d'une structure à conserver, lors d'un séisme, son intégrité et sa stabilité*] [en. seismic resistance / earthquake resistance]

**dale** *g.* -où décalage [*généralité ◊ retard dans le temps*] [en. lag / delay] ○ **l'appareil de mesure répond avec un décalage trop important** gant un dale re vras e respont ar benveg muzuliañ ○ **décalage d'une transmission** dale un treuzkas

**dale** *g.* -où décalage temporel [*télécommunication, informatique ◊ écart de temps entre le moment où un signal est émis et le moment où le destinataire le reçoit*] [en. time lag]

**dale** *g.* -où délai [*sciences ◊ laps de temps nécessaire pour que quelque chose se réalise*] [en. period / time / waiting period / time limit] ○ **délai d'apparition des anti-corps** dale dispakañ an enepkorfoù

**dale** *g.* -où délai [*sciences ◊ retard*] [en. delay]

**dale** *g.* -où délai d'attente [*télécommunication, informatique ◊ ou temporisation - retardement, délai accordé à l'exécution : d'un programme, d'un processus*] [en. timeout / time out]

**dale** *g.* -où retard [*sciences, technique ◊ décalage dans le temps*] [en. lag / delay / latency] ○ **retard d'une perturbation** dale un direizhamant

**dale** *g.* -où retard [*photographie ◊ laps de temps nécessaire entre le déclenchement et la prise de vue effective*] [en. lag / delay / latency]

**dale** *g.* -où retard [*transport ◊ dépassement de l'horaire*] [en. delay]

**dale arruout** *g.* retard à l'arrivée [*transport*] [en. delayed arrival / late arrival]

**dale enaouiñ** *g.* retard à l'allumage [*génie mécanique ◊ temps qui s'écoule entre le moment où le combustible pénètre dans la chambre et le moment où il commence à brûler*] [en. ignition delay / late ignition]

**dale enstrink** *g.* retard à l'injection [*génie mécanique ◊ défaut de réglage du dispositif d'injection d'un moteur*] [en. injection lag]

**dale fazenn** *g.* déphasage arrière [*physique ◊ retard de phase*] [en. lagging phase shift / phase lag]

**dale fazenn** *g.* retard de phase [*mathématiques, physique ◊ déphasage d'une seconde grandeur par rapport à la première*] [en. phase lag / phase delay] ○ **le retard de phase vaut pi/4** talvezañ a ra pi/4 an dale fazenn

**dale magnetizañ** *g.* retard à l'aimantation [*physique, électricité ◊ hystérésis*] [en. magnetic lag]

**daleadenn** *gw.* -où délai d'attente [*télécommunication, informatique ◊ ou temporisation - retardement, délai accordé à l'exécution : d'un programme, d'un processus*] [en. timeout / time out]

**daleadenn** *gw.* -où report [*généralité ◊ renvoi à plus tard*] [en. postponement / deferment]

**daleadenn** *gw.* -où retardement [*sciences ◊ un - action de retarder dans le temps*] [en. delaying]

**daleadenn** *gw.* -où temporisation [*informatique ◊ ou délai d'attente - retardement, délai accordé à l'exécution : d'un programme, d'un processus*] [en. time out / timeout]

**daleadenn adlañs** *gw.* temporisation à répétition [*informatique ◊ temporisation relancée quand elle arrive à son terme*] [en. repeat timeout / repeat delay]

**daleadenn deroù** *gw.* temporisation initiale [*informatique ◊ valeur d'initialisation de la temporisation*] [en. initial timeout / initial delay]

**daleadenn didermen** *gw.* temporisation illimitée [*informatique ◊ ou temporisation infinie - délai d'attente non limité, infini*] [en. infinite timeout]

**daleadenn didermen** *gw.* temporisation infinie [*informatique ◊ ou temporisation illimitée - délai d'attente non limité, infini*] [en. infinite timeout]

**daleañ** *v.* décaler [*sciences, technique ◊ retarder, différer dans le temps*] [en. delay / move back / put back]

**daleañ** *v.* reporter [*généralité ◊ renvoyer à plus tard*] [en. postpone / defer / delay]

**daleañ** *v.* retarder [*sciences, technique ◊ différer, reporter, introduire un délai*] [en. delay / postpone / put back / set back] ○ **retarder le lancement de la fusée** daleañ bannerezh ar fuzeenn

**daleañ** *v.* temporiser [*informatique ◊ en programmation, retarder, différer*] [en. delay / temporise]

**daleañ** *av.* retardement [*sciences, technique ◊ action de retarder dans le temps*] [en. delaying]

**daleer** *g.* -ioù retardateur [*photographie ◊ dispositif attaché ou intégré à l'obturateur permettant d'actionner celui-ci après un temps déterminé*] [en. timer / self-timer]

**daleet** *ag.* différé [*sciences, technique ◊ retardé, reporté dans le temps*] [en. delayed / deferred / postponed] ○ **traitement informatique en temps différé** tretamant kompoder war amzer daleet ○ **traitement différé** tretamant daleet

**daleet** *ag.* retardement (à) [*sciences, technique ◊ qui se déclenche plus tard*] [en. delayed / belated / time delay / time-lapse / time lag] ○ **bombe épidémique à retardement** bombezenn epidemek daleet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**daleet unvan** *ag.* uniformément retardé [*physique, mécanique ◊ dont la décélération ne varie pas*] [en. uniformly decelerated] ○ **mouvement uniformément retardé** fiñv daleet unvan

**dall** *ag.* aveugle [*médecine ◊ ou non voyant - qui est atteint de cécité*] [en. blind] ○ **personne aveugle** den dall

**dall** *ag.* non voyant [*médecine ◊ ou aveugle - qui est atteint de cécité*] [en. blind] ○ **personne non voyante** den dall

**dallentez** *gw.* -ioù cécité [*médecine ◊ déficience visuelle qui consiste dans l'absence ou dans une perte importante de la vision*] [en. blindness / cecity]

**dalod** *g.* -où dalot [*marine, nautisme ◊ ouverture dans un bateau servant à l'écoulement des eaux*] [en. scupper]

**dalton** *g.* -où dalton [*biochimie ◊ unité (de symbole Da) employée en biochimie pour mesurer la masse des atomes et des molécules, égale à 1/12 de la masse d'un atome de l'isotope 12 du carbone*] [en. dalton]

**daltonian** *g.* -ed daltonien [*médecine ◊ personne atteinte de daltonisme*] [en. colour-blind person]

**daltonian** *ag.* daltonien [*médecine ◊ atteint de daltonisme*] [en. daltonic / colour-blind] ○ **personne daltonnienne** den daltonian

**daltonism** *g.* -où daltonisme [*médecine ◊ anomalie héréditaire de la vision caractérisée par une non-perception complète ou partielle de certaines couleurs*] [en. daltonism]

**dam** *et.* semi [*terminologie ◊ du latin qui signifie à demi, à moitié - préfixe exprimant l'idée de à moitié, partiellement*] [en. semi / half]

**dam** *rg.* partiel [*généralité ◊ fragmentaire, incomplet*] [en. partial / incomplete] ○ **combustion partielle** damloskidigezh

**dam** *rg.* partiellement [*généralité ◊ d'une manière partielle, en partie*] [en. partially] ○ **le dioxygène se transforme partiellement en ozone dans la haute atmosphère** damdreuzfurmiñ en ozon a ra an dioksigen en atmosferenn uhel

**damaezhidik** *ag.* semi-volatil [*physique, chimie ◊ qui n'est pas volatil dans les conditions normales de température et de pression, mais qui le devient dans certains environnements*] [en. semi-volatile] ○ **composé organique semi-volatil** kompozad organek damaezhidik

**damaljebrek** *ag.* semi-algébrique [*mathématiques*] [en. semi-algebraic] ○ **ensemble semi-algébrique** teskad damaljebrek

**damamfifilek** *ag.* semi-amphiphile [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un composé, doué de propriétés amphiphiles, étant formé par combinaison de deux espèces chimiques, l'une amphiphile et l'autre non amphiphile*] [en. co-amphiphilic] ○ **composé semi-amphiphile** kompozad damamfifilek

**damanalitek** *ag.* semi-analytique [*mathématiques*] [en. semi-analytical] ○ **géométrie semi-analytique** geometriezh damanalitek

**damant** *g.* -où prise en charge [*médecine ◊ fait de prodiguer avec sollicitude des soins à une personne*] [en. care] ○ **améliorer la prise en charge des malades** gwellaat an damant d'an dud klañv

**damant** *g.* -où soin [*médecine, santé ◊ action thérapeutique*] [en. care]

**damant aesaat** *g.* soins palliatifs [*médecine, santé ◊ ensemble des soins visant la réduction des symptômes et le maintien du confort physique et moral d'une personne*] [en. palliative care] ○ **les soins palliatifs sont des soins qui calment les symptomes pénibles d'une maladie sans agir sur la maladie elle-même** an damant aesaat a zo intentoù da zistaniñ sintomoù poanius ur c'hleñved hep efed war ar c'hleñved ec'h-unan

**damant anesteziologel** *g.* prise en charge anesthésiologique [*médecine ◊ prise en charge anesthésique*] [en. anesthesia care]

**damant d'an dent** *g.* soins dentaires [*médecine, santé ◊ ensemble des actes du chirurgien-dentiste qui contribuent à la prévention et aux premiers soins à apporter en cas de problème dentaire*] [en. dental care]

**damant d'an dremm** *g.* soins du visage [*cosmétologie ◊ ensemble des soins mis en œuvre pour entretenir l'hygiène et l'esthétique du visage*] [en. facial skincare]

**damant d'ar bizaj** *g.* soins du visage [*cosmétologie ◊ ensemble des soins mis en œuvre pour entretenir l'hygiène et l'esthétique du visage*] [en. facial skincare]

**damant d'ar blev** *g.* soins des cheveux [*hygiène, santé ◊ ensemble des pratiques d'entretien des cheveux*] [en. haircare]

**damant d'ar c'horf** *g.* soins corporels [*médecine, santé ◊ ou soins du corps*] [en. body care]

**damant d'ar c'horf** *g.* soins du corps [*médecine, santé ◊ ou soins corporels*] [en. body care]

**damant d'ar c'hroc'hen** *g.* soins de la peau [*cosmétologie ◊ ensemble des soins mis en œuvre pour entretenir l'hygiène et l'esthétique de la peau*] [en. skin care]

**damant d'ar vraventez** *g.* soins de beauté [*cosmétologie ◊ ensemble des pratiques d'hygiène et des techniques esthétiques pour conserver à la personne un aspect jeune*] [en. beauty care]

**damant diarbenn** *gw.* soins préventifs [*médecine, santé ◊ soins qui visent à éviter la survenue d'une maladie*] [en. preventive care]

**damant dibaouez** *g.* soins intensifs [*médecine, santé ◊ soins, prodigués par des professionnels de la santé, exigeant la surveillance constante d'un patient dans un état stable*] [en. intensive care]

**damant diehan** *g.* soins intensifs [*médecine, santé ◊ soins, prodigués par des professionnels de la santé, exigeant la surveillance constante d'un patient dans un état stable*] [en. intensive care]

**damant divec'hiañ** *g.* soins palliatifs [*médecine, santé ◊ ensemble des soins visant la réduction des symptômes et le maintien du confort physique et moral d'une personne*] [en. palliative care] ○ **les soins palliatifs sont des soins qui calment les symptomes pénibles d'une maladie sans agir sur la maladie elle-même** an damant divec'hiañ a zo intentoù da zistaniñ sintomoù poanius ur c'hleñved hep efed war ar c'hleñved ec'h-unan

**damant endokrinologel** *g.* prise en charge endocrinologique [*médecine ◊ prise en charge en endocrinologie*] [en. endocrinology care]

**damant er gêr** *g.* soins à domicile [*médecine, santé ◊ soins ou services pratiqués par des personnels soignants ou prestataires privés d'assistance médicale à domicile permettant au patient d'être traité chez lui*] [en. homecare]

**damant fin buhez** *g.* accompagnement de fin de vie [*médecine ◊ soins palliatifs offerts aux personnes en fin de vie, essentiellement le soulagement de la souffrance, la gestion des incapacités ainsi que le soutien psychologique, social et spirituel*] [en. end of life care]

**damant gastroenterologel** *g.* prise en charge gastroentérologique [*médecine ◊ prise en charge en gastroentérologie*] [en. gastroenterology care]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**damant goude-oberata** *g.* soins post-opératoires [*médecine, santé ◊ ensemble des mesures à prendre à la suite d'une intervention chirurgicale*] [en. post-operative care]
**damant goude-operiñ** *g.* soins post-opératoires [*médecine, santé ◊ ensemble des mesures à prendre à la suite d'une intervention chirurgicale*] [en. post-operative care]
**damant medisinel** *g.* soins médicaux [*médecine, santé ◊ ensemble des soins prodigués sous la direction d'un médecin et destinés à promouvoir et à maintenir la santé physique et mentale du patient*] [en. medical care]
**damant rag-oberata** *g.* soins pré-opératoires [*médecine, santé ◊ soins qui précèdent une opération*] [en. surgical preparation / preoperative care]
**damant rag-operiñ** *g.* soins pré-opératoires [*médecine, santé ◊ soins qui précèdent une opération*] [en. surgical preparation / preoperative care]
**damantiñ** *v.* prendre en charge [*médecine ◊ prodiguer avec sollicitude des soins à une personne*] [en. give care] ○ **le malade a été pris en charge par l'hôpital** ar c'hlañvour a zo bet damantet dezhañ gant an ospital
**damantiñ da** *v.* soigner [*médecine, santé ◊ s'occuper de, procurer des soins médicaux*] [en. nurse / treat / care for / tend] ○ **soigner des malades** damantiñ da dud klañv ○ **soigner les personnes âgées** damantiñ d'ar re gozh
**damantoù** *ep.* soignant [*médecine, santé ◊ ou médical - qui dispense des soins*] [en. medical] ○ **personnel soignant** koskor damantoù
**damanvariant** *g.* -où semi-invariant [*mathématiques*] [en. semi-invariant]
**damaotomatek** *ag.* semi-automatique [*matériel ◊ se dit aussi d'appareils dont certains mouvements sont automatiques et d'autres manuels*] [en. semi-automatic] ○ **défibrillateur semi-automatique** difibrilator damaotomatek
**dambad** *ag.* temporaire [*sciences, technique ◊ qui n'est que pour un temps*] [en. temporary] ○ **fichiers temporaires d'un navigateur Internet** fichennoù dambad ur merdeer Internet ○ **usage temporaire de quelque chose** implij dambad un dra bennaket
**dambeurvat** *ag.* pseudoparfait [*mathématiques ◊ ou semi-parfait - s'agissant d'un entier naturel, qui est égal à la somme de certains ou de tous ses diviseurs stricts*] [en. semi-perfect] ○ **nombres pseudoparfaits** niveroù dambeurvat
**dambeurvat** *ag.* semi-parfait [*mathématiques ◊ ou pseudoparfait - s'agissant d'un entier naturel, qui est égal à la somme de certains ou de tous ses diviseurs stricts*] [en. semi-perfect] ○ **nombres semi-parfaits** niveroù dambeurvat
**damblantigrad** *ag.* semi-plantigrade [*zoologie ◊ intermédiaire entre plantigrade et digitigrade*] [en. semi-plantigrade] ○ **animal semi-plantigrade** loen damblantigrad
**dambolarizet** *ag.* partiellement polarisé [*physique ◊ s'agissant d'une onde électromagnétique*] [en. partially polarized] ○ **lumière partiellement polarisée** gouloù dambolarizet
**dambolel** *ag.* semi-polaire [*mathématiques*] [en. semi-polar] ○ **ensemble semi-polaire** teskad dambolel
**dambolel** *ag.* semi-polaire [*chimie ◊ se dit d'une liaison covalente dans l'établissement de laquelle les deux électrons sont fournis par le même atome, dit donneur, à un autre, dit accepteur*] [en. semi-polar] ○ **liaison semi-polaire** eread dambolel
**dambrim** *ag.* semi-premier [*mathématiques ◊ qualifie le produit de deux nombres premiers non nécessairement distincts*] [en. semi-prime]
**dambrodu** *g.* -ioù semi-produit [*industrie ◊ produit partiellement élaboré (semi-fini) et qui doit subir d'autres opérations avant d'être mis sur le marché*] [en. semi-finished product / intermediate product / semi-product]
**damc'hlas** *ag.* bleuâtre [*couleur ◊ qui tire sur le bleu ; qui est légèrement bleu*] [en. bluish] ○ **teinte bleuâtre** liv damc'hlas
**damc'hleb** *ag.* humecté [*eau ◊ rendu humide*] [en. wet / moistened] ○ **l'herbe est humectée par la rosée** damc'hleb gant ar glizh eo ar yeot
**damc'hlebiañ** *v.* humecter [*eau ◊ rendre humide*] [en. wet / moisten / damp] ○ **s'humecter la bouche** damc'hlebiañ e c'henoù / damc'hlebiañ he genoù
**damc'hlebiañ** *av.* humectage [*eau ◊ fait de rendre humide*] [en. wetting / moistening]
**damc'hlebier** *g.* -ioù humecteur [*génie climatique ◊ appareil ayant pour fonction de maintenir un degré hygrométrique voulu dans un lieu déterminé*] [en. humidifier / moistener]
**damc'holo** *g.* -ioù chevauchement [*technique ◊ recouvrement partiel (de choses)*] [en. overlap]
**damc'holo** *g.* -ioù recouvrement partiel [*technique ◊ superposition partielle, chevauchement (de choses)*] [en. overlap]
**damc'holo livioù** *g.* interférence de couleurs [*photographie ◊ défaut du à des couleurs qui se chevauchent*] [en. cross color]
**damc'holoerezh / damc'holoiñ** *g.* -ioù, *av.* chevauchement [*technique ◊ recouvrement partiel (de choses)*] [en. overlap] ○ **Chevauchement des ardoises des toîts.** Damc'holoerezh ar vein-to.
**damc'holoerezh / damc'holoiñ** *g.* -ioù, *av.* recouvrement partiel [*technique ◊ superposition partielle, chevauchement (de choses)*] [en. overlap] ○ **Recouvrement partiel des ardoises des toîts.** Damc'holoerezh ar vein-to.
**damc'holoiñ / damc'holeiñ** *v.* chevaucher / se chevaucher [*technique ◊ (se) recouvrir partiellement*] [en. overlap] ○ **Les ardoises et les tuiles des toîts se chevauchent.** Damc'holoiñ a ra ar vein-to hag an teol-to.
**damc'holoiñ / damc'holeiñ** *v.* recouvrir partiellement / se recouvrir partiellement [*technique ◊ (se) superposer partiellement, (se) chevaucher*] [en. overlap] ○ **Les ardoises des toîts se recouvrent partiellement.** Damc'holoiñ a ra ar vein-to.
**damc'houloù** *g.* damc'houleier pénombre [*physique ◊ lumière faible, tamisée*] [en. half-light / dim light / twilight] ○ **les chats voient bien dans la pénombre** gwelet mat a ra ar c'hizhier en damc'houloù
**damdermenet** *ag.* semi-défini [*mathématiques ◊ non complètement défini*] [en. semi-definite] ○ **matrice semi-définie positive** matris damdermenet pozitivel
**damdeuzidigezh** *gw.* -ioù fusion partielle [*physique ◊ passage partiel d'un corps solide à l'état liquide*] [en. partial melting]
**damdreizh** *ag.* semi-perméable [*matériaux ◊ qui a la propriété d'opposer une résistance sélective au transfert des différents constituants d'un liquide et de permettre leur séparation*] [en. semi-permeable] ○ **membrane semi-perméable** diafragm damdreizh
**damdreizhder** *g.* -ioù semi-perméabilité [*matériaux ◊ propriété d'opposer une résistance sélective au transfert des différents constituants d'un liquide et de permettre leur séparation*] [en. semi-permeability]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dameeun** *ag.* semi-direct [*mathématiques ◊ en théorie des groupes*] [en. semi-direct] ○ **produit semi-direct de deux groupes** produ dameeun daou stroll

**damer** *g.* -où damier [*sport, loisirs ◊ plateau de jeu de dames*] [en. draughtboard (UK) / checkerboard (US)]

**damer brikoù** *g.* empilage [*matériaux ◊ assemblage, dans un four à régénération, d'objets réfractaires placés de façon à laisser des espaces pour la circulation alternée des fumées de combustion et de l'air froid qui est ainsi réchauffé*] [en. brick checkers / checkers]

**damezell** *gw.* -ed brunette [*zoologie ◊ genre d'odonate du sous-ordre des zygoptères*] [la. Sympecma] [en. damselfly | cy. mursen]

**damezell** *gw.* -ed leste [*zoologie ◊ petite demoiselle qui se pose ailes mi-fermées*] [la. Lestes] [en. damselfly | cy. mursen]

**damezell an haleg** *gw.* leste vert [*zoologie ◊ zygoptère de la famille des Lestidae*] [la. Chalcolestes viridis] [en. willow emerald damselfly ]

**damezell ar c'hoadoù** *gw.* leste des bois [*zoologie ◊ ou leste dryade - zygoptère de la famille des Lestidae*] [la. Lestes dryas] [en. scarce emerald damselfly]

**damezell ar c'hoadoù** *gw.* leste dryade [*zoologie ◊ ou leste des bois - zygoptère de la famille des Lestidae*] [la. Lestes dryas] [en. scarce emerald damselfly]

**damezell c'hell** *gw.* brunette hivernale [*zoologie ◊ ou leste brun - zygoptère de la famille des Lestidae*] [la. Sympecma fusca] [en. common winter damselfly / winter damselfly | cy. mursen y gaeaf]

**damezell c'hell** *gw.* leste brun [*zoologie ◊ ou brunette hivernale - zygoptère de la famille des Lestidae*] [la. Sympecma fusca] [en. common winter damselfly / winter damselfly | cy. mursen y gaeaf]

**damezell glas-emrodez** *gw.* leste fiancé [*zoologie ◊ zygoptère de la famille des Lestidae*] [la. Lestes sponsa] [en. emerald damselfly | cy. mursen werdd]

**damezell ouez** *gw.* leste barbare [*zoologie ◊ ou leste sauvage - zygoptère de la famille des Lestidae*] [la. Lestes barbarus] [en. southern emerald damselfly]

**damezell ouez** *gw.* leste sauvage [*zoologie ◊ ou leste barbare - zygoptère de la famille des Lestidae*] [la. Lestes barbarus] [en. southern emerald damselfly]

**damezell toraks glas** *gw.* leste à grands ptérostigmas [*zoologie ◊ ou leste à grands stigmas - zygoptère de la famille des Lestidae*] [la. Lestes macrostigma] [en. dark spreadwing]

**damezell toraks glas** *gw.* leste à grands stigmas [*zoologie ◊ ou leste à grands ptérostigmas - zygoptère de la famille des Lestidae*] [la. Lestes macrostigma] [en. dark spreadwing]

**damezell vihan** *gw.* leste verdoyant [*zoologie ◊ zygoptère de la famille des Lestidae*] [la. Lestes virens] [en. small spreadwing / small emerald spreadwing]

**damgell** *ag.* brunâtre [*couleur ◊ qui tire sur le brun*] [en. brownish]

**damgemerer** *ag.* semi-préhensile [*zoologie ◊ qui peut partiellement prendre, saisir*] [en. semi-prehensile / half-prehensile] ○ **queue semi-préhensile** lost damgemerer

**damgendalc'hus** *ag.* semi-continu [*mathématiques*] [en. semi-continuous] ○ **fonction semi-continue** fonksion damgendalc'hus

**damgendalc'huster** *g.* -ioù semi-continuité [*mathématiques ◊ caractère d'une fonction semi-continue*] [en. semi-continuity]

**damgonduer** *g.* -ioù semi-conducteur [*physique, électronique ◊ matériau dont la conductivité électrique se situant entre celle des conducteurs (métaux) et celle des isolants varie en fonction de la concentration d'impuretés*] [en. semi-conductor]

**damgonduer** *ag.* semi-conducteur [*physique, électronique ◊ dont la conductivité électrique se situant entre celle des conducteurs (métaux) et celle des isolants varie en fonction de la concentration d'impuretés*] [en. semi-conducting] ○ **matériau semi-conducteur** dafar damgonduer

**damgoñverjañs** *gw.* -où semi-convergence [*mathématiques ◊ convergence non absolue*] [en. conditional convergence]

**damgoñverjus** *ag.* semi-convergent [*mathématiques ◊ qui ne converge pas absolument*] [en. conditionally convergent] ○ **série semi-convergente** serienn damgoñverjus

**damgrin** *ag.* semi-aride [*science de l'atmosphère ◊ qui n'est pas complètement aride (zones en bordure des déserts...)*] [en. semi-arid] ○ **région semi-aride** tolead damgrin

**damgristalek** *ag.* hémicristallin [*physique, cristallographie ◊ qui possède des zones cristallines et des zones amorphes*] [en. semi-crystalline] ○ **roche hémicristalline** roc'h damgristalek

**damgristalek** *ag.* semi-cristallin [*physique, cristallographie ◊ ou hémicristallin - qui possède des zones cristallines et des zones amorphes*] [en. semi-crystalline] ○ **polymère semicristallin** polimer damgristalek

**damgubek** *ag.* semi-cubique [*mathématiques, physique ◊ s'agissant d'une courbe, dans laquelle les cubes des ordonnées sont comme les carrés des abscisses*] [en. semi-cubical] ○ **parabole semi-cubique** parabolenn damgubek

**damharmonikel** *ag.* semi-harmonique [*mathématiques*] [en. semi-harmonic] ○ **suite semi-harmonique** heuliad damharmonikel

**damheñvel** *ag.* analogue [*généralité ◊ ressemblant, similaire*] [en. alike / similar / analogous] ○ **phénomène analogue à un autre** fenomen damheñvel ouzh unan all

**damheñvel** *ag.* similaire [*généralité ◊ qui est à peu près de même nature, de même ordre*] [en. similar / alike] ○ **phénomènes similaires** fenomenoù damheñvel

**damheñvel ouzh** *ag.* assimilable à [*logique ◊ quasiment semblable à*] [en. comparable to] ○ **Electriquement un pulsar est assimilable à une dynamo.** Ur pulsar a zo damheñvel ouzh un dinamo en-elektrek.

**damheñvelder** *g.* -ioù analogie [*généralité ◊ ressemblance, similarité*] [en. analogy / similarity]

**damheñvelder** *g.* -ioù similarité [*généralité ◊ qualité des choses similaires*] [en. similarity / likeness]

**damhud** *ag.* semi-magique [*mathématiques ◊ s'agissant d'une matrice, lorsque la somme des coefficients dans n'importe quelle ligne ou colonne donne toujours le même résultat*] [en. semi-magic] ○ **carré semi-magique** karrez damhud

**damlec'hel** *ag.* semi-local [*mathématiques*] [en. semi-local] ○ **anneau semi-local** anell damlec'hel

**damleun** *ag.* partiel [*astronomie ◊ non totale, s'agissant d'une éclipse*] [en. partial] ○ **éclipse partielle de Soleil** eklipsenn Heol damleun

**damlineel** *ag.* semi-linéaire [*mathématiques ◊ ou antilinéaire*] [en. semi-linear / antilinear] ○ **application semi-linéaire** aplikadur damlineel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**damloskidigezh** *gw.* -ioù combustion incomplète [*physique, énergie ◊ ou combustion partielle - combustion qui se produit quand la quantité de comburant est insuffisante pour la combustion complète du combustible ou quand le temps de contact est trop court*] [en. incomplete combustion] ○ **la combustion incomplète d'un hydrocarbure produit de la vapeur d'eau, du carbone solide pulvérulent et éventuellement du dioxyde de carbone** damloskidigezh un hidrokarbon a brodu aezhenn dour, karbon solut poultrennus ha posubl dioksidenn garbon

**damloskidigezh** *gw.* -ioù combustion partielle [*physique, énergie ◊ ou combustion incomplète - combustion qui se produit quand la quantité de comburant est insuffisante pour la combustion complète du combustible ou quand le temps de contact est trop court*] [en. incomplete combustion] ○ **la combustion partielle d'un hydrocarbure produit de la vapeur d'eau, du carbone solide pulvérulent et éventuellement du dioxyde de carbone** damloskidigezh un hidrokarbon a brodu aezhenn dour, karbon solut poultrennus ha posubl dioksidenn garbon

**damoù** *gw.* dames [*sport, loisirs ◊ jeu de société*] [en. draughts (UK) / checkers (US)] ○ **jouer aux dames** c'hoari damoù ○ **une partie de dames** ur bartiad damoù

**damreflektadur** *g.* -ioù réflexion partielle [*physique, optique ◊ réflexion avec réfraction d'une partie de la lumière incidente*] [en. partial reflection]

**damreflektus** *ag.* semi-réfléchissant [*physique ◊ qui ne réfléchit qu'une partie de la lumière*] [en. semi-reflecting]

**damresis** *ag.* approximatif [*généralité ◊ peu précis*] [en. rough / approximate] ○ **solution approximative** diskoulm damresis

**damresis** *ag.* grossier [*matériel ◊ approximatif, peu précis, s'agissant du réglage d'un appareil*] [en. inaccurate / rough / coarse] ○ **réglage grossier** reoliadenn damresis

**damrust** *ag.* agité (peu) [*océanographie ◊ pas trop turbulent, pas trop houleux (océan, mer, lac, cours d'eau)*] [en. slightly rough / slightly choppy] ○ **mer peu agitée** mor damrust

**damrustek** *ag.* semi-rustique [*biologie ◊ qui est plus ou moins capable de résister à des conditions de vie défavorables*] [en. semi-rustic / semi-hardy] ○ **plante semi-rustique** plantenn damrustek

**damruz** *ag.* rougeâtre [*couleur ◊ qui tire sur le rouge ; qui est légèrement rouge*] [en. reddish / reddy]

**damsell** *g.* aperçu [*informatique ◊ visualisation rapide d'un document*] [en. preview] ○ **aperçu d'un document avant impression** damsell ouzh un teul a-raok moullañ ○ **aperçu des sauts de page** damsell ouzh al lammoù pajennoù

**damsinkron** *ag.* semi-synchrone [*astronautique ◊ s'agissant d'un satellite, dont la période de révolution sidérale est voisine de la moitié de la période de rotation sidérale du corps principal*] [en. semi-synchronous] ○ **satellite semi-synchrone** satellit damsinkron

**damsistematikel** *ag.* semi-systématique [*sciences ◊ qui n'est pas complètement systématique*] [en. semi-systematic] ○ **nom semi-systématique** anv damsistematikel

**damskeud** *g.* -où pénombre [*physique, astronomie ◊ zone d'ombre partielle créée par un corps opaque qui intercepte une partie des rayons d'une source lumineuse étendue*] [en. penumbra] ○ **un observateur situé dans la pénombre voit une partie de la source lumineuse** un evezhier en damskeud a wel ul lodenn eus an andon c'houloù

**damskouer** *ag.* divariqué [*botanique ◊ ou étalé, divergent - se dit d'un organe disposé presque à angle droit, avec un angle de divergence de 76° à 105° par rapport à l'axe ou à l'organe qui le porte*] [en. divaricate / divergent / spread] ○ **rameaux divariqués** skourrigoù damskouer

**damskouer** *ag.* divergent [*botanique ◊ ou étalé, divariqué - se dit d'un organe disposé presque à angle droit, avec un angle de divergence de 76° à 105° par rapport à l'axe ou à l'organe qui le porte*] [en. divaricate / spreading / divergent] ○ **rameaux divergents** skourrigoù damskouer

**damstabil** *ag.* semi-stable [*sciences ◊ partiellement stable ;*] [en. semi-stable] ○ **équilibre semi-stable** kempouez damstabil

**damstroll** *g.* -où semi-groupe [*mathématiques ◊ structure algébrique constituée d'un ensemble muni d'une loi de composition interne associative*] [en. semi-group]

**damvajik** *ag.* semi-magique [*mathématiques ◊ s'agissant d'une matrice, lorsque la somme des coefficients dans n'importe quelle ligne ou colonne donne toujours le même résultat*] [en. semi-magic]

**damvannadurel** *ag.* semi-balistique [*astronautique ◊ s'effectuant sans propulsion et avec une portance faible, suffisante pour allonger la trajectoire, mais ne permettant pas un pilotage aérodynamique*] [en. semi-ballistic] ○ **rentrée semibalistique** adantren damvannadurel

**damvelen** *ag.* jaunâtre [*couleur ◊ qui tire sur le jaune ; qui est légèrement jaune*] [en. yellowish / yellowy] ○ **teinte jaunâtre** liv damvelen

**damvetal** *g.* -où semi-métal [*physique ◊ ou métalloïde - élément chimique qui, dans certaines conditions de température et de pression, est conducteur électrique comme un métal, tout en possédant les propriétés chimiques d'un non-métal*] [en. semimetal / semi-metallic element / metalloid / metalloid element] ○ **les propriétés des semi-métaux sont intermédiaires entre celles des non-métaux et celles des métaux** hanterek eo perzhioù an damvetaloù etre reoù an nann-metaloù ha reoù ar metaloù ○ **le silicium est un semimétal** un damvetal eo ar silisiom

**damvirus** *ag.* semi-conservatif [*biologie ◊ qui assemble un nouveau brin d'ADN sur un brin ancien par complémentarité des bases*] [en. semi-conservative] ○ **mode de réplication semi-conservatif de l'ADN** mod damvirus adskoueriañ an TDN (trenkenn dizoksiribonukleikel)

**damvougañ** *v.* suffoquer [*médecine ◊ rendre la respiration difficile ; respirer avec difficulté, perdre le souffle*] [en. suffocate / choke]

**damvougerezh** *g.* suffocation [*médecine ◊ difficulté ou impossibilité de respirer*] [en. suffocation]

**damvougus** *ag.* suffoquant [*médecine ◊ qui provoque la suffocation*] [en. suffocating / stifling] ○ **gaz suffoquant.** gaz damvougus

**damvoull** *ag.* translucide [*physique ◊ qui laisse passer la lumière mais n'est pas transparent*] [en. translucent]

**damvrein** *ag.* putrescent [*biologie ◊ qui est en cours de putréfaction*] [en. putrescent / putrid] ○ **déchets putrescents** lastez damvrein

**damvrein** *ag.* décomposition (en) [*biologie ◊ en cours de pourrissement*] [en. decomposing / decaying / rotting]

**damvreinder** *g.* putrescence [*biologie ◊ état de ce qui est en cours de putréfaction*] [en. putrescence]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**damwenn** *ag.* blanchâtre [*couleur ◊ qui tire sur le blanc*] [en. whitish / offwhite]
**damyenaet** *ag.* semi-réfrigéré [*génie climatique ◊ partiellement réfrigéré*] [en. semi-refrigerated] ○ **réservoir semi-réfrigéré pour stocker les gaz de pétrole liquéfiés** endalc'her damyenaet evit stokañ ar gazoù petrol liñvekaet
**damzibourc'hidik** *ag.* semi-décidu [*botanique ◊ s'agissant d'une plante, qui perd ses anciennes feuilles au moment où les nouvelles commencent à apparaître*] [en. semi-deciduous / semi-evergreen] ○ **arbre semi-décidu** gwezenn damzibourc'hidik
**damziorroet** *ag.* semi-développé [*chimie ◊ qualifie une formule dans laquelle on ne représente pas les liaisons avec les atomes d'hydrogène*] [en. semi-developed] ○ **formule semi-développée** formulenn damziorroet
**dan** *et.* sous [*terminologie ◊ du latin qui signifie en dessous, situé plus bas, de bas en haut*] [en. sub / under] ○ **sous-marin** danvor
**dan** *n.* -où sous-sol [*industrie de la construction ◊ étage souterrain d'une construction*] [en. basement / cellar]
**dan** *rg.* sub [*terminologie ◊ du latin qui signifie en dessous, situé plus bas, de bas en haut*] [en. sub / under] ○ **subcostal** dan-gostezennoù / dan-gostennoù
**dandouar / danzouar** *ag.* souterrain [*sciences, technique ◊ qui est sous la terre*] [en. subterranean / underground] ○ **câble souterrain** fun dandouar
**dandour / danzour** *ag.* subaquatique [*généralité ◊ relatif à ce qui est sous l'eau*] [en. underwater] ○ **robotique subaquatique** robotik dandour
**danevell** *gw.* -où rapport [*généralité ◊ compte-rendu, exposé*] [en. report]
**danevell Bed Diorren ar Pourvezioù Dour** *g.* Rapport Mondial sur la Mise en Valeur des Ressources en Eau [*écologie, développement durable*] [en. World Water Development Report / WWDR]
**danevell taolenn kroaziet** *g.* rapport de tableau croisé [*informatique*] [en. pivot table report]
**danevell / danevellañ** *v.* rapporter [*généralité ◊ rendre compte*] [en. report]
**dangoad** *g.* -où, eier sous-bois [*botanique ◊ terme général imprécis désignant à la fois les plantes herbacées, les broussailles basses, et même les arbustes et les plus petits arbres, sous le couvert d'une forêt*] [en. undergrowth / underwood]
**dan-gostenn / dan-gostezenn** *ag.* subcostal [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte aux muscles subcostaux*] [en. subcostal] ○ **muscle subcostal** kigenn dan-gostenn
**Danian** *g.* Danien [*géologie ◊ premier étage du paléogène, au début de l'ère tertiaire*] [en. Danian]
**danian** *ag.* danien [*géologie ◊ qui concerne le Danien*] [en. danian]
**dañjer** *g.* -ioù danger [*sciences ◊ ce qui constitue une menace, un risque pour quelqu'un ou pour quelque chose*] [en. hazard / danger] ○ **on peut définir le danger d'une substance chimique comme l'ensemble de ses propriétés intrinsèques qui la rendent capable de causer des effets néfastes** posubl eo termenañ dañjer un danvezenn gimiek evel he holl ferzhioù intrinsek a laka anezhi gouest da vezañ kaoz da wallefedoù
**dañjer biologel** *g.* danger biologique [*biologie ◊ organisme, ou substance dérivée d'un organisme, qui est une menace pour la santé humaine*] [en. biohazard]
**dañjer droukskinadur** *g.* danger d'irradiation [*physique ◊ danger d'expositon à un rayonnement ionisant*] [en. radiation hazard]
**dañjerus** *ag.* redoutable [*généralité ◊ qui est à redouter, à craindre, dangereux*] [en. awesome / fearsome / awe-inspiring / dreadful] ○ **animal redoutable** loen dañjerus
**danlec'hiet** *ag.* sous-jacent [*sciences, technique ◊ placé au-dessous*] [en. underlying / subjacent / under] ○ **couche sous-jacente** gwiskad danlec'hiet ○ **niveau sous-jacent** live danlec'hiet ○ **le manteau est sous-jacent à la croûte terrestre** danlec'hiet eo ar vantell e-keñver ar grestenn-douar
**dañs eured** *gw.* danse nuptiale [*zoologie ◊ comportement adopté par un animal en vue d'attirer un partenaire sexuel et de le convaincre de s'accoupler*] [en. nuptial dance]
**dañs hoskellek** *gw.* danse chaloupée [*sport, loisirs ◊ façon de danser en balançant les hanches*] [en. swaying dance]
**dant** *g.* dent dent [*médecine, anatomie ◊ organe dur, blanchâtre, implanté sur le bord des mâchoires de la plupart des vertébrés*] [en. tooth]
**dant** *g.* dent dent [*matériel ◊ chacune des aspérités à l'arête tranchante d'un outil ; chacune des aspérités situées sur une roue d'engrenage*] [en. tooth]
**dant** *g.* dent dent [*botanique ◊ découpure petite et aiguë d'un organe végétal*] [en. tooth] ○ **dents d'une feuille** dent un delienn
**dant** *ep.* dentaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux dents*] [en. dental / tooth] ○ **carie dentaire** revenn dant
**dant brakidont** *g.* dent brachyodonte [*zoologie ◊ dent à couronne basse, à croissance limitée*] [en. brachyodont tooth]
**dant hipsodont** *g.* dent hypsodonte [*zoologie ◊ dent à couronne haute)*] [en. hypsodont tooth]
**dant kazeg** *g.* dent kezeg macle [*minéralogie ◊ groupement complexe de cristaux de même espèce et orientés de manière différente*] [en. macle / twin / twin-crystal]
**dant revet** *gw.* dent revet dent cariée [*médecine, anatomie ◊ dent partiellement détruite par des bactéries*] [en. decayed tooth]
**dant rodaoueg** *g.* dent rodaoueg dent d'engrenage [*matériel ◊ chacun des éléments en saillie d'une roue destinés à assurer, par contact avec les dents d'une autre roue*] [en. gear tooth]
**dantadenn** *gw.* -où morsure [*zoologie ◊ blessure, marque faite en mordant avec les dents*] [en. bite]
**dantadur** *g.* -ioù dentition [*médecine, anatomie ◊ ou denture - ensemble des dents*] [en. teeth / set of teeth / dentition] ○ **avoir une bonne dentition** kaout un dantadur mat ○ **avoir une mauvaise dentition** kaout un dantadur fall
**dantadur** *g.* -ioù denture [*médecine, anatomie ◊ ou dentition - ensemble des dents*] [en. teeth / set of teeth / dentition]
**dantadur makrodont** *g.* dentition macrodonte [*médecine, anatomie ◊ ou dentition mégadonte - dentition comportant de grosses dents*] [en. megadont dentition / macrodont dentition / megadont teeth / macrodont teeth]
**dantadur megadont** *g.* dentition mégadonte [*médecine, anatomie ◊ ou dentition macrodonte - dentition comportant de grosses dents*] [en. megadont dentition / macrodont dentition / megadont teeth / macrodont teeth]
**dantañ** *v.* mordre [*médecine ◊ saisir, serrer à l'aide des dents*] [en. bite] ○ **mordre un fruit** dantañ ur frouezhenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dantegezh** *gw.* -ioù denticité [*physique, chimie ◊ capacité d'un ligand à contracter, par l'intermédiaire d'atomes donneurs distincts, plusieurs liaisons avec l'atome central de l'entité de coordination ainsi formée*] [en. denticity / ligand denticity] ○ **la denticité d'un ligand est caractérisée par le nombre de ses sites de coordination** doareet eo dantegezh ul ligand gant e niver a sitreoù kenurzhiadur

**dantek** *ag.* denté [*médecine, anatomie ◊ pourvu de dents*] [en. toothed] ○ **mâchoire dentée** karvan dantek / javed dantek

**dantek** *ag.* denté [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, dont le bord du limbe est en forme de dents*] [la. dentata] [en. dentate] ○ **feuille dentée** delienn dantek

**dantel** *ag.* dentaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux dents*] [en. dental / tooth] ○ **carie dentaire** revenn dantel

**dantelezadur** *g.* -ioù dentellisation [*médecine ◊ action des oestrogènes et de la progestérone sur la muqueuse utérine*]

**dantelezañ** *v.* dentelliser [*médecine ◊ subir la dentellisation*]

**dantell** *gw.* -où dentelure [*généralité ◊ découpure en forme de dents*] [en. serration]

**dantellek** *ag.* dentelé [*botanique ◊ ou serrulé, denticulé - bordé de petites dents, en parlant d'une partie, d'un organe d'un végétal*] [en. denticulate / denticulated / serrulate / serrulated / serrate / serrated] ○ **feuille dentelée** delienn dantellek

**dantellek** *ag.* denticulé [*médecine, anatomie ◊ bordé de petites dents*] [en. denticulate] ○ **bordure denticulée** bord dantellek

**dantellek** *ag.* denticulé [*botanique ◊ ou serrulé, dentelé - bordé de petites dents, en parlant d'une partie, d'un organe d'un végétal*] [en. denticulate / denticulated / serrulate / serrulated / serrate / serrated] ○ **feuille denticulée** delienn dantellek

**dantellek** *ag.* denticulé [*botanique ◊ ou dentelé, serrulé - bordé de petites dents, en parlant d'une partie, d'un organe d'un végétal*] [en. denticulate / denticulated / serrulate / serrulated] ○ **feuille denticulée** delienn dantellek

**dantellek** *ag.* serrulé [*botanique ◊ pourvu de petites dents arquées vers l'apex*] [en. serrulate / serrulated] ○ **bordure serrulée** bord dantellek

**dantenn** *gw.* -où denticule [*médecine, anatomie ◊ petite dent aberrante dans la pulpe*] [en. denticle]

**dant-genver** *g.* dent-genver aiguille de glace [*physique, science de l'atmosphère ◊ sur les toîts, dans les arbres*] [en. icicle / needle ice]

**dant-genver** *g.* dent-genver glaçon [*science de l'atmosphère ◊ aiguille de glace : sur les toîts, dans les arbres*] [en. icicle / needle ice]

**dantig** *g.* -où denticule [*médecine, anatomie ◊ petite dent aberrante dans la pulpe*] [en. denticle]

**dant-ki** *g.* dent-ki sceau-de-Salomon commun [*botanique ◊ ou sceau de salomon multiflore - plante herbacée vivace, rhizomateuse, de la famille des Asparagaceae*] [la. Polygonatum multiflorum] [en. Solomon's seal | cy. llysiau solomon]

**dant-ki** *gw.* dent-ki sceau de Salomon multiflore [*botanique ◊ ou sceau-de-Salomon commun - plante herbacée vivace, rhizomateuse, de la famille des Asparagaceae*] [la. Polygonatum multiflorum] [en. solomon's-seal | cy. llysiau solomon]

**dant-kikaer** *g.* dent-kikaer carnassière [*zoologie ◊ grosse dent latérale propre aux mammifères carnivores*] [en. carnassial]

**dant-korn** *g.* dent-korn dent de sagesse [*médecine, anatomie ◊ troisième et dernière molaire permanente qui se trouve de chaque côté de la mâchoire du haut et du bas, au nombre de quatre au total, et qui fait éruption après l'âge de 17 ans*] [en. third molar]

**dant-lagad** *g.* dent-lagad canine [*médecine, anatomie ◊ dent pointue entre les incisives et les prémolaires*] [en. canine / canine tooth / eye tooth]

**dantour** *g.* -ien chirurgien dentiste [*médecine ◊ ou dentiste - praticien diplômé spécialisé dans les soins et la chirurgie des dents*] [en. dentist / dental surgeon / odontologist / surgeon dentist]

**dantour** *g.* -ien chirurgien dentiste [*médecine ◊ ou dentiste, odontologiste - praticien diplômé spécialiste des soins dentaires*] [en. dentist / dental surgeon / odontologist / surgeon dentist]

**dantour** *g.* -ien dentiste [*médecine ◊ ou chirurgien dentiste, odontologiste - praticien diplômé spécialiste des soins dentaires*] [en. dentist / dental surgeon / odontologist / surgeon dentist]

**dantouriezh** *gw.* -où dentisterie [*médecine ◊ ou médecine dentaire, chirurgie dentaire, odontologie - branche de la médecine qui a pour objet l'étude et la pratique des traitements médicaux et chirurgicaux des dents, de la bouche et des mâchoires*] [en. dentistry / dental medicine / odontology]

**dañvad** *g.* deñved mouton [*zoologie ◊ animal domestique, mammifère herbivore ruminant appartenant au genre Ovis de la sous-famille des Caprinés, dans la grande famille des Bovidés*] [la. Ovis aries] [en. sheep]

**dañvadez** *gw.* -ed brebis [*zoologie ◊ femelle de l'espèce Ovis aries, ou mouton*] [en. ewe]

**danvez** *g.* -ioù denrée [*alimentation, nutrition ◊ produit destiné à la consommation alimentaire*] [en. foodstuff]

**danvez** *g.* -ioù étoffe [*textile ◊ matière textile servant à l'habillement, à l'ameublement*] [en. fabric / textile material / cloth | cy. defnydd]

**danvez** *g.* -ioù matière [*éducation, enseignement ◊ discipline, sujet d'étude, domaine d'étude*] [en. matter] ○ **la physique est une matière scientifique** ar fizik a zo un danvez skiantel

**danvez** *g.* -ioù matière textile [*textile ◊ étoffe, tissu*] [en. textile / fabric / textile material]

**danvez** *g.* -ioù textile [*textile ◊ surface souple formée par l'entrecroisement d'au moins deux ensembles de fils*] [en. textile / fabric / textile material | cy. defnydd]

**danvez** *g.* -ioù tissu [*textile ◊ surface souple formée par l'entrecroisement d'au moins deux ensembles de fils*] [en. textile / fabric / textile material | cy. defnydd]

**danvez anloskus** *g.* tissu incombustible [*textile ◊ tissu qui ne brûle pas ou ne brûle que très difficilement*] [en. non-combustible fabric]

**danvez artifisiel** *g.* textile artificiel [*textile ◊ textile fabriqué à partir de matières premières naturelles organiques (cellulose ...)*] [en. artificial textile]

**danvez astennus** *g.* textile extensible [*textile ◊ textile qui peut être étiré*] [en. expandable textile]

**danvez astennus** *g.* tissu extensible [*textile ◊ tissu qui peut être étiré et retrouver sa forme initiale*] [en. stretch fabric / stretch textile]

**danvez bevañs** *g.* danvezioù bevañs denrée alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ produit destiné à la consommation alimentaire*] [en. foodstuff]

**danvez boued** *g.* danvezioù boued denrée alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ produit destiné à la consommation alimentaire*] [en. foodstuff]

**danvez dalc'hus ouzh an tan / gwiad dalc'hus ouzh an tan** *g.* tissu résistant à la flamme [*textile ◊ tissu capable de résister au feu*] [en. flame resistant fabric]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**danvez dalc'hus ouzh ar gouloù / gwiad dalc'hus ouzh ar gouloù** *g.* tissu résistant à la lumière [*textile ◊ tissu stable à la lumière*] [en. light-fast fabric]
**danvez diastennus** *g.* tissu inextensible [*textile ◊ tissu qui ne peut pas être étiré*] [en. inextensible textile / inextensible fabric]
**danvez medisinel** *g.* textile médical [*médecine ◊ ou textile sanitaire - textile à usage médical*] [en. medical textile]
**danvez medisinel** *g.* textile sanitaire [*médecine ◊ ou textile médical - textile à usage médical*] [en. medical textile]
**danvez sintetek** *g.* textile synthétique [*textile ◊ textile fabriqué à partir de matières synthétiques*] [en. synthetic textile]
**danvez sintetek** *g.* tissu synthétique [*textile ◊ tissu fabriqué à partir de fibres synthétiques*] [en. synthetic material / synthetic fabric]
**danvez tarzh** *g.* danvezioù tarzh explosif [*physique, chimie ◊ substance susceptible d'exploser*] [en. explosive]
**danvez tarzh** *g.* danvezioù tarzh produit explosif [*physique, chimie ◊ substance susceptible d'exploser*] [en. explosive]
**danvez tarzh strakus** *g.* explosif détonant [*physique, chimie*] [en. shattering explosive]
**danvez teknikel** *g.* textile technique [*textile ◊ matériau constitué de fibres synthétiques ou naturelles possédant des propriétés spécifiques lui permettant d'être particulièrement adapté à certains usages*] [en. technical textile]

**danvez-doktor** *g.* -ed doctorant [*éducation, enseignement ◊ personne qui prépare une thèse de doctorat*] [en. doctoral student / research student / postgrad] ○ **doctorant en géophysique** danvez-doktor e geofizik / danvez-doktor war ar geofizik
**danvez-doktor** *g.* -ed thésard [*éducation, enseignement ◊ personne qui prépare une thèse de doctorat, doctorant*] [en. doctoral student / research student / postgrad] ○ **thésard en géophysique** danvez-doktor e geofizik / danvez-doktor war ar geofizik
**danvezenn** *gw.* -où ingrédient [*pharmacologie ◊ substance qui entre dans la composition d'une médication*] [en. ingredient / component]
**danvezenn** *gw.* -où ingrédient [*physique, chimie ◊ substance qui entre dans la composition d'un mélange*] [en. ingredient / component]
**danvezenn** *gw.* -où ingrédient [*alimentation, nutrition ◊ ou ingrédient alimentaire - substance qui entre dans la composition d'un aliment*] [en. food ingredient / ingredient]
**danvezenn** *gw.* -où matière [*sciences, technique ◊ substance destinée à être employée et transformée par l'activité technique*] [en. substance / material / stuff | cy. defnydd]
**danvezenn** *gw.* -où substance [*sciences, technique ◊ matière, produit*] [en. substance / material / stuff | cy. defnydd]
**danvezenn abrazer** *gw.* abrasif [*travail des métaux ◊ matière qui permet d'user par abrasion*] [en. abrasive]
**danvezenn aezhidik** *gw.* substance volatile [*physique, chimie ◊ agent chimique passant facilement d'un état solide ou liquide à un état de vapeur*] [en. volatiles]
**danvezenn afrodiziak** *gw.* substance aphrodisiaque [*sexologie ◊ ou aphrodisiaque - substance qui éveille ou stimule la libido*] [en. aphrodisiac substance / aphrodisiac]
**danvezenn aktivel** *gw.* principe actif [*chimie, pharmacologie ◊ ou substance active - substance qui entre dans la composition d'un médicament et qui est responsable de ses propriétés thérapeutiques*] [en. active ingredient / active principle]
**danvezenn aktivel** *gw.* substance active [*chimie, pharmacologie ◊ ou principe actif - substance qui entre dans la composition d'un médicament et qui est responsable de ses propriétés thérapeutiques*] [en. active ingredient / active principle]
**danvezenn amfifilek** *gw.* substance amphiphile [*chimie ◊ substance renfermant dans sa molécule à la fois un ou des groupements hydrophiles et un ou des groupements lipophiles*] [en. amphiphilic substance]
**danvezenn antiferromagnetek** *gw.* substance antiferromagnétique [*physique ◊ substance magnétique dans laquelle le phénomène prédominant est l'antiferromagnétisme*] [en. antiferromagnetic substance]
**danvezenn antimutagenek** *gw.* substance antimutagène [*biologie ◊ substance ayant la propriété d'inhiber l'action des mutagènes dans l'organisme*] [en. antimutagenic substance]
**danvezenn antoksek** *gw.* substance atoxique [*biochimie ◊ substance qui n'est pas toxique*] [en. atoxic substance / non-toxic substance]
**danvezenn beg** *gw.* danvezennoù peg adhésif [*matériel de fixation ◊ substance qui colle*] [en. adhesive / sticker / paste / cement / bonding agent]
**danvezenn birogenek** *gw.* substance pyrogène [*médecine ◊ ou pyrogène - substance qui provoque de la fièvre*] [en. pyrogenic substance / pyrogen]
**danvezenn boliatomek** *gw.* corps polyatomique [*physique, chimie ◊ corps dont la molécule est formée de plusieurs atomes*] [en. polyatomic body / polyatomic substance]
**danvezenn bsikotropek** *gw.* substance psychotrope [*médecine, psychologie ◊ substance qui agit sur le psychisme en altérant l'équilibre chimique du cerveau*] [en. psychotropic substance]
**danvezenn bur** *gw.* corps pur [*physique, chimie ◊ corps composé d'une seule espèce chimique*] [en. pure substance]
**danvezenn c'hludek** *gw.* danvezennoù gludek matière gluante [*matériaux ◊ matière visqueuse et collante*] [en. goo / gook / dirt / grime / sludge]
**danvezenn c'hludek** *gw.* danvezennoù gludek matière visqueuse [*matériaux ◊ matière liquide épaisse et qui s'écoule avec difficulté*] [en. goo / gook / dirt / grime / sludge]
**danvezenn c'hludennek** *gw.* matière gluante [*matériaux ◊ matière collante et visqueuse comme la glu*] [en. glutinous substance]
**danvezenn c'hlusidek** *gw.* substance glucidique [*biochimie ◊ substance constituée de glucides*] [en. carbohydrate substance]
**danvezenn c'hris** *gw.* matière grise [*médecine, anatomie ◊ ou substance grise - partie du système nerveux central contenant essentiellement les corps cellulaires des neurones et dont le rôle est de traiter les influx nerveux*] [en. grey matter / grey substance]
**danvezenn c'hris** *gw.* substance grise [*médecine, anatomie ◊ ou matière grise - partie du système nerveux central contenant essentiellement les corps cellulaires des neurones et dont le rôle est de traiter les influx nerveux*] [en. grey matter / grey substance]
**danvezenn dibouls** *gw.* substance répulsive [*biochimie ◊ substance chimique, naturelle ou de synthèse, capable de provoquer un chimiotropisme négatif chez les animaux nuisibles et qui est employée dans la lutte contre les insectes*] [en. repellent substance]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**danvezenn diboulsus** *gw.* substance répulsive [*biochimie ◊ substance chimique, naturelle ou de synthèse, capable de provoquer un chimiotropisme négatif chez les animaux nuisibles et qui est employée dans la lutte contre les insectes*] [en. repellent substance]

**danvezenn didoksek** *gw.* substance atoxique [*biochimie ◊ substance qui n'est pas toxique*] [en. atoxic substance / non-toxic substance]

**danvezenn didoksek** *gw.* substance non toxique [*biologie, médecine ◊ substance chimique ne perturbant pas les fonctions physiologiques de l'homme, des animaux ou des plantes*] [en. non-toxic matter]

**danvezenn digontammañ** *gw.* décontaminant [*écologie, développement durable ◊ produit qui réduit les effets d'une contamination*] [en. decontaminant]

**danvezenn dizeliaouiñ** *gw.* défoliant [*écologie, développement durable ◊ produit chimique provoquant la défoliation*] [en. defoliant]

**danvezenn doksek** *gw.* substance toxique [*biologie, médecine ◊ substance chimique susceptible de perturber les fonctions physiologiques de l'homme, des animaux ou des plantes*] [en. toxic matter]

**danvezenn doksek labezek** *gw.* toxique lésionnel [*médecine ◊ caractérisé ou causé par une lésion ; qui est la cause d'une lésion.*] [en. lesional / due to a lesion]

**danvezenn druz** *gw.* corps gras [*chimie ◊ substance contenant un ou plusieurs lipides (huile, graisse, beurre...)*] [en. fat] ○ **un ester dont la chaîne carbonée contient plus de 7 atomes de carbone est un corps gras** un ester dezhañ ur chadenn atomoù karbon gant ouzhpenn 7 atom karbon a zo un danvezenn druz

**danvezenn enepfungus** *gw.* substance antifongique [*biochimie ◊ matière active ou préparation susceptible d'entraîner plus ou moins rapidement la mort des champignons*] [en. antifungal agent / fungicide / fungus killer]

**danvezenn fankus** *gw.* matière fécale [*médecine ◊ fèces*] [en. faecal matter]

**danvezenn ferrimagnetek** *gw.* substance ferrimagnétique [*physique ◊ substance dont les composants possèdent principalement des propriétés ferrimagnétiques*] [en. ferrimagnetic substance]

**danvezenn fluidikaat** *gw.* substance fluidifiante [*physique, chimie ◊ substance qui sert à augmenter la fluidité d'une autre substance*] [en. fluidizing substance]

**danvezenn galet anevalel** *gw.* matière dure animale [*paléontologie ◊ matière osseuse, ivoire dentaire, nacre des coquilles de mollusques, corail*] [en. hard animal material]

**danvezenn gañserogenek** *gw.* substance cancérigène [*médecine ◊ ou substance cancérogène - substance capable de provoquer l'apparition d'un cancer*] [en. carcinogenic substance]

**danvezenn gañserogenek** *gw.* substance cancérogène [*médecine ◊ ou substance cancérigène - substance capable de provoquer l'apparition d'un cancer*] [en. carcinogenic substance]

**danvezenn gaostik** *gw.* substance caustique [*chimie ◊ substance qui attaque les tissus animaux et végétaux*] [en. caustic substance]

**danvezenn garbohidrat** *gw.* substance glucidique [*biochimie ◊ substance constituée de glucides*] [en. carbohydrate substance]

**danvezenn garnek** *gw.* substance cornée [*biologie ◊ substance qui a la consistance de la corne, kératineuse*] [en. corneous substance / horny substance]

**danvezenn garsinogenek** *gw.* substance carcinogène [*biologie, médecine ◊ ou carcinogène - substance qui provoque le cancer*] [en. carcinogen / carcinogenic substance]

**danvezenn geratinek** *gw.* substance kératineuse [*biologie ◊ substance faite de kératine*] [en. keratinous substance]

**danvezenn gimiotropek** *gw.* substance chimiotropique [*biochimie ◊ substance douée de chimiotropisme*] [en. chemotropic substance]

**danvezenn gontammañ** *gw.* contaminant [*biologie, médecine ◊ substance, élément ou organisme susceptible de nuire à la santé des êtres vivants ou d'altérer la qualité de l'environnement*] [en. contaminant]

**danvezenn gontammus** *gw.* contaminant [*biologie, médecine ◊ substance, élément ou organisme susceptible de nuire à la santé des êtres vivants ou d'altérer la qualité de l'environnement*] [en. contaminant]

**danvezenn gontrolier** *gw.* antagoniste [*pharmacologie ◊ substance se fixant sur les mêmes récepteurs cellulaires qu'une substance de référence, et empêchet celle-ci de produire tout ou partie de ses effets habituels*] [en. antagonist]

**danvezenn halokromek** *gw.* substance halochromique [*physique, chimie ◊ matériau qui change de couleur en fonction de l'état de charge de ses molécules (utilisation de ce type de substance comme indicateur de pH)*] [en. halochromic material]

**danvezenn koazhañ ar gwiskad ozon** *gw.* substance appauvrissant la couche d'ozone [*écologie, développement durable ◊ substance contenant des halocarbures et qui, par son ascension jusque dans la stratosphère, où elle est dissociée par les rayons UV, contribue à détruire la couche d'ozone*] [en. ozone depleting substance / ozone depletion substance / ODS] ○ **les chlorofluorocarbures et les halons sont des exemples de substances appauvrissant la couche d'ozone** skouerioù danvezennoù koazhañ ar gwiskad ozon eo ar c'hlorofluorokarbonoù hag an halonoù

**danvezenn ksenobiotik** *gw.* substance xénobiotique [*biologie ◊ substance étrangère à une espèce donnée ; substance étrangère à l'ensemble des organismes vivants*] [en. xenobiotic substance]

**danvezenn lec'hiek** *gw.* substance mucilagineuse [*biologie ◊ substance composée de mucilage*] [en. mucilaginous substance]

**danvezenn libous** *gw.* danvezennoù libous matière visqueuse [*matériaux ◊ matière liquide épaisse et qui s'écoule avec difficulté*] [en. goo / gook / dirt / grime / sludge]

**danvezenn lisivus** *gw.* substance lixiviable [*chimie, nanotechnologie ◊ substance dont on peut extraire un ou plusieurs constituants solubles à l'aide d'un solvant*] [en. lixiviable material]

**danvezenn livañ** *gw.* colorant [*chimie ◊ substance colorée soluble dans son milieu d'emploi*] [en. color / dye / dyestuff / colorant / coloring agent]

**danvezenn livañ** *gw.* matière colorante [*chimie ◊ ou colorant - substance qui donne de la couleur (aux textiles ...)*] [en. dye / dyestuff / colorant]

**danvezenn livet** *gw.* matière colorée [*chimie ◊ substance colorée*] [en. colored substance]

**danvezenn livet** *gw.* substance colorée [*chimie ◊ colorant, pigment*] [en. colored substance]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**danvezenn loskus** *gw.* combustible [*physique, énergie ◊ matière susceptible de brûler au contact d'un comburant*] [en. fuel] ○ **Un carburant est un combustible utilisé pour alimenter un moteur thermique.** Ur goraj a zo un danvezenn loskus hag a dalvez da voueta ur motor termek.

**danvezenn nann-glusidek** *gw.* substance non glucidique [*biochimie ◊ substance ne contenant pas de glucides*] [en. non-carbohydrate substance]

**danvezenn nann-karbohidrat** *gw.* substance non glucidique [*biochimie ◊ substance ne contenant pas de glucides*] [en. non-carbohydrate substance]

**danvezenn nann-toksek** *gw.* substance non toxique [*biologie, médecine ◊ substance chimique ne perturbant pas les fonctions physiologiques de l'homme, des animaux ou des plantes*] [en. non-toxic matter]

**danvezenn naturel** *gw.* substance naturelle [*chimie ◊ substance présente dans la nature, sans intervention humaine*] [en. natural substance]

**danvezenn opiomek** *gw.* opiacé [*pharmacologie ◊ ou produit opiacé - substance constituée d'opium ou en contenant, ou encore, qui est extraite de l'opium*] [en. opiate]

**danvezenn reizhañ** *gw.* substance corrective [*pharmacologie ◊ substance ajoutée à un médicament pour supprimer un de ses effets indésirables ou en améliorer le goût*] [en. corrective substance]

**danvezenn reizher** *gw.* substance corrective [*pharmacologie ◊ substance ajoutée à un médicament pour supprimer un de ses effets indésirables ou en améliorer le goût*] [en. corrective substance]

**danvezenn saotrus** *gw.* polluant [*écologie, développement durable ◊ substance qui pollue*] [en. pollutant]

**danvezenn saotrus atmosferek** *gw.* polluant atmosphérique [*écologie, développement durable ◊ substance solide, liquide ou gazeuse qui modifie de façon défavorable la composition de l'air ambiant*] [en. air pollutant]

**danvezenn sintetek** *gw.* substance de synthèse [*chimie ◊ substance formulée ou fabriquée selon un processus chimique*] [en. synthetic substance]

**danvezenn smektik** *gw.* substance smectique [*physique, chimie ◊ substance qui a la propriété d'absorber les matières grasses*] [en. smectic substance]

**danvezenn strud** *gw.* substance végétale [*botanique ◊ substance provenant d'un végétal*] [en. vegetable matter]

**danvezenn strujusaat** *g.* danvezennoù strujusaat matière fertilisante [*agriculture, horticulture ◊ substance qui fertilise la terre*] [en. fertilizing substance | cy. achles]

**danvezenn strujusaat** *gw.* fertilisant [*agriculture ◊ matière qui améliore une terre*] [en. fertilizer]

**danvezenn vineralizer** *gw.* substance minéralisatrice [*chimie ◊ substance qui transforme un métal en minerai*] [en. mineralizer]

**danvezenn viogenek** *gw.* substance biogène [*biologie ◊ ou substance biogénique - substance produite par les êtres vivants*] [en. biogenic substance]

**danvezenn viogenek** *gw.* substance biogénique [*biologie ◊ ou substance biogène - substance produite par les êtres vivants*] [en. biogenic substance]

**danvezenn vonoatomek** *gw.* corps monoatomique [*physique, chimie ◊ corps simple dont la molécule ne renferme qu'un atome*] [en. monoatomic body / monoatomic substance]

**danvezenn voued** *gw.* danvezennoù boued ingrédient alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ou ingrédient - substance qui entre dans la composition d'un aliment*] [en. food ingredient / ingredient]

**danvezenn voued** *gw.* danvezennoù boued substance alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ matière d'origine végétale, animale, fongique ou minérale, destinée à être ingérée par l'être humain, qu'elle soit consommée telle quelle ou utilisée comme composant d'un aliment*] [en. food substance / food ingredient]

**danvezenn vronkodistrizher** *gw.* substance bronchodilatatrice [*médecine ◊ ou bronchodilatateur - substance qui dilate les vaisseaux des bronches*] [en. bronchodilator]

**danvezenn wenn** *gw.* matière blanche [*médecine, anatomie ◊ ou substance blanche - tissu du système nerveux central, principalement composé des axones myélinisés des neurones*] [en. white matter / white substance]

**danvezenn wenn** *gw.* substance blanche [*médecine, anatomie ◊ ou matière blanche - tissu du système nerveux central, principalement composé des axones myélinisés des neurones*] [en. white matter / white substance]

**danvezenn-saotrañ** *gw.* polluant [*écologie, développement durable ◊ substance qui pollue*] [en. pollutant]

**danvezenn-saotrañ atmosferek** *gw.* polluant atmosphérique [*écologie, développement durable ◊ substance solide, liquide ou gazeuse qui modifie de façon défavorable la composition de l'air ambiant*] [en. air pollutant]

**danvor** *ag.* immergé [*océanographie ◊ situé sous le niveau de la mer, sous-marin*] [en. submerged / underwater] ○ **relief immergé** torosennadur danvor ○ **surface immergée** gorre danvor

**danvor** *ag.* sous-marin [*océanographie ◊ sous le niveau de la mer, immergé*] [en. submarine / undersea / underwater] ○ **relief sous-marin** torosennadur danvor

**danvoraer** *g.* -ien sous-marinier [*armée ◊ personnel de sous-marin, quel que soit son grade ou sa fonction*] [en. submariner]

**danzeet** *ag.* élaboré [*médecine ◊ rendu assimilable par l'organisme (aliment, sève...)*] [en. elaborated] ○ **sève élaborée** sabr danzeet / sev danzeet

**danzen** *v.* apprêter [*travail des matériaux ◊ soumettre à un apprêt*] [en. prepare / dress / finish]

**danzen** *v.* concevoir [*psychologie ◊ élaborer dans son esprit*] [en. imagine / design / conceive / think up]

**danzen** *v.* élaborer [*médecine ◊ rendre assimilable, produire par élaboration*] [en. elaborate]

**danzen** *v.* préparer [*sciences, technique ◊ réaliser (un produit, un matériau, un plat...)*] [en. prepare / make] ○ **préparer un polymère en laboratoire** danzen ur polimer el labourva ○ **préparer à manger** danzen boued

**danzen** *av.* apprêt [*travail des matériaux ◊ ou apprêtage - opération que l'on fait subir à des matières avant de les travailler*] [en. preparation / dressing / finishing]

**danzen** *av.* apprêtage [*travail des matériaux ◊ ou apprêt - opération que l'on fait subir à des matières avant de les travailler*] [en. preparation / dressing / finishing]

**danzen** *av.* conception [*psychologie ◊ action d'élaborer dans son esprit*] [en. design]

**danzen** *av.* élaboration [*médecine ◊ processus de production de substances nouvelles dans un organisme vivant*] [en. elaboratation] ○ **élaboration de la sève** danzen ar sabr / danzen ar sev

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**danzen** *av.* paraison [*matériaux ◊ opération par laquelle la quantité de verre fondu cueillie est arrondie sur le marbre après avoir été soufflée*] [en. parison]

**danzen** *av.* préparation [*sciences, technique ◊ réalisation (d'un produit, d'un matériau, d'un plat...)*] [en. preparation / making] ○ **préparation d'un polymère en laboratoire** danzen ur polimer el labourva

**danzen protokoloù** *av.* élaboration de protocoles [*sciences ◊ conception, rédaction ou amélioration des principes fondamentaux et des règles suivis au cours d'un travail de recherche*] [en. protocol development]

**daobentoniideg** *g.* -ed daubentoniidé [*zoologie ◊ primate de la famille des Daubentoniidés*] [en. member of the Daubentoniidae]

**daou** *rg.* doublement [*généralité ◊ deux fois*] [en. doubly / twice] ○ **atomes doublement liés** atomoù daou-ereet

**daou devezh-arat** *g.* hectare [*agriculture ◊ unité de superficie*] [en. hectare]

**daou / div** *et.* bi [*terminologie ◊ du latin qui signifie deux, deux fois*] [en. bi / two]

**daouad** *g.* -où duet [*physique, chimie ◊ structure stable à deux électrons*] [en. duet] ○ **règle du duet** reolenn an daouad

**daouad** *g.* -où paire [*mathématiques ◊ ensemble qui comprend deux éléments distincts*] [en. pair / unordered pair] ○ **une paire est un ensemble constitué de deux éléments** un daouad a zo un teskad gant div elfenn ○ **les éléments d'une paire s'écrivent entre accolades et on ne tient pas compte de l'ordre d'écriture des éléments, car il s'agit d'un ensemble ; ainsi les paires 2, 3 et 3, 2 sont égales** skrivet e vez elfennoù un daouad etre briatelloù ha ne vez ket dalc'het kont eus urzh skrivañ an elfennoù, rak un teskad eo un daouad ; e-se ec'h eo kevatal an daouadoù **2, 3 et 3, 2** ○ **il faut distinguer une paire d'éléments comme 1, 2 d'un couple d'éléments comme (1, 2)** ret eo ober an diforc'h etre un daouad elfennoù evel **1, 2 hag ur c'houblad (anvet ivez daouad urzhiet) evel (1, 2)**

**daouad g. -où paire [sciences, technique ◊ quelque chose qui se compose de deux éléments] [en. pair]**

**daouad nann-urzhiet g. paire non ordonnée [mathématiques ◊ ensemble non ordonné de deux éléments] [en. unordered pair]**

**daouad nann-urzhiet g. paire non ordonnée [mathématiques ◊ ensemble non ordonné de deux éléments] [en. unordered pair]**

**daouad urzhiet g. daouadoù urzhiet couple [mathématiques ◊ n-uplet (objet ordonné) de deux éléments] [en. ordered pair]**

**daouad urzhiet g. paire ordonnée [mathématiques ◊ ensemble ordonné de deux éléments] [en. ordered pair]**

**daou-anv ag. binomial [taxonomie ◊ désigne la combinaison de trois termes ou noms servant à désigner un taxon de rang inférieur à celui de l'espèce] [en. biinomial]** ○ **nomenclature binominale** anvadurezh daou-anv

**daou-atom** *ag.* diatomique [*physique, chimie ◊ qui comporte deux atomes*] [en. diatomic] ○ **molécule diatomique** molekulenn daou-atom

**daoubennañ** *v.* marcotter [*horticulture ◊ effectuer le marcottage*] [en. layer]

**daoubennañ** *av.* marcottage [*horticulture ◊ mode de multiplication naturel ou artificiel de plantes par tiges rampantes*] [en. layering]

**daoubennañ en-aer** *av.* marcottage aérien [*horticulture ◊ mode de multiplication végétale par manchon autour d'une branche*] [en. air layering]

**daou-bik** *g.* deux-points [*informatique ◊ caractère « : »*] [en. colon]

**daoubol** *ag.* bipolaire [*mathématiques, physique ◊ qualifie un système de coordonnées dans lequel la position d'un point dans un plan est définie par ses distances à deux points fixes ; qui a deux pôles (électriques, magnétiques...)*] [en. bipolar] ○ **système de coordonnées bipolaires** sistem kenurzhiennoù daoubol ○ **coupe-circuit bipolaire** troc'h roudad daoubol

**daoudroadeg** *g.* -ed bipède [*zoologie ◊ animal qui se déplace sur deux pieds*] [en. biped]

**daoudroadegezh** *gw.* -ioù bipédie [*zoologie ◊ fait de se mouvoir debout sur deux membres postérieurs*] [en. bipedal walking / bipedalism] ○ **la bipédie est une caractéristique de l'espèce humaine** un doareenn eus ar spesad denel eo an daoudroadegezh

**daoudroadegezh dorn-skoazellet** *gw.* bipédie assistée [*zoologie ◊ bipédie avec l'aide des mains, comme par exemple les chimpanzés*] [en. hand-assisted bipedalism]

**daoudroadegezh skoazellet** *gw.* bipédie assistée [*zoologie ◊ bipédie avec l'aide des mains, comme par exemple les chimpanzés*] [en. hand-assisted bipedalism]

**daoudroadek** *ag.* bipède [*zoologie ◊ qui a deux pieds ; qui repose, qui marche sur deux pieds*] [en. biped] ○ **locomotion bipède** emziblas daoudroadek

**daou-du** *ep.* bidirectionnel [*physique ◊ qui agit, fonctionne ou se déplace dans deux directions (en général opposées)*] [en. bidirectional] ○ **courant bidirectionnel** red daou-du

**daou-du** *ag.* recto-verso [*édition, bureau ◊ sur les deux cotés : impression ...*] [en. double-sided] ○ **une imprimante recto-verso** ur voullerez daou-du

**daou-durc'hadur** *ep.* bidirectionnel [*physique ◊ qui agit, fonctionne ou se déplace dans deux directions (en général opposées)*] [en. bidirectional] ○ **chaînage bidirectionnel** chadennadur daou-durc'hadur

**daoudurc'hadurel** *ag.* bidirectionnel [*physique ◊ qui agit, fonctionne ou se déplace dans deux directions (en général opposées)*] [en. bidirectional]

**daouel** *ag.* duel [*médecine, psychologie ◊ qualifie les relations psychothérapiques entre le médecin et son patient*] [en. dual] ○ **relation duelle entre le médecin et le patient** darempred daouel etre ar medisin hag ar c'hlañvour

**daougementer** *g.* -ioù doubleur [*sciences, technique ◊ dispositif qui multiplie une grandeur par deux*] [en. doubler / doubling system]

**daougementer fokalenn** *g.* doubleur de focale [*physique, optique ◊ accessoire optique que l'on intercale entre l'objectif et le boîtier photo pour obtenir une distance focale double de celle de l'objectif*] [en. focal doubling system]

**daougementer frekañs** *g.* doubleur de fréquence [*physique, électronique ◊ dispositif permettant de doubler la fréquence*] [en. frequency doubler]

**daougementer hirder fokel** *g.* doubleur de focale [*physique, optique ◊ accessoire optique que l'on intercale entre l'objectif et le boîtier photo pour obtenir une distance focale double de celle de l'objectif*] [en. focal doubling system]

**daougementer voltadur** *g.* doubleur de tension [*physique, électricité ◊ dispositif permettant de doubler la tension électrique*] [en. voltage doubler]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**daougementiñ** *v.* doubler [*mathématiques ◊ multiplier par deux*] [en. double]
**daougementiñ** *av.* doublement [*mathématiques ◊ fait de multiplier par deux*] [en. doubling]
**daouglik** *g.* -où clic (double) [*informatique ◊ deux clics rapprochés*] [en. double-clicking]
**daouglikañ** *v.* cliquer (double) [*informatique ◊ cliquer deux fois de manière rapprochée*] [en. double-click]
**daou-gostez** *ag.* bilatère [*mathématiques ◊ se dit de ce qui est défini à gauche et à droite*] [en. two-sides / two-sided] ○ **idéal bilatère** ideal daou-gostez
**daougreizek** *ag.* dicentrique [*biologie ◊ se dit d'un chromosome possédant deux centromères*] [en. dicentric] ○ **chromosome dicentrique** kromozom daougreizek
**daou-jet** *ag.* biréacteur [*aéronautique ◊ qui a deux réacteurs*] [en. twin-jet] ○ **avion biréacteur** aerlestr daou-jet
**daoulagad** *ep.* oculaire [*physique, médecine ◊ relatif aux yeux*] [en. ocular / ophtalmic] ○ **fatigue oculaire** skuizhder daoulagad
**daoulagad ruz** *g.* yeux rouges [*photographie ◊ du à la lumière du flash sur la rétine quand la pupille est trop dilatée*] [en. red eyes]
**daoulagad-ar-werc'hez** *g.* myosotis [*botanique ◊ plante de la famille des Boraginaceae*] [la. Myosotis] [en. forget-me-not | cy. sgorpionllys]
**daoulagad-ar-werc'hez daouliv** *g.* myosotis bicolore [*botanique ◊ plante de la famille des Boraginaceae*] [la. Myosotis discolor] [en. changing forget-me-not | cy. sgorpionllys amryliw]
**daoulagad-ar-werc'hez skramp** *g.* myosotis rampant [*botanique ◊ plante de la famille des Boraginaceae*] [la. Myosotis secunda] [en. creeping forget-me-not | cy. sgorpionllys ymlusgol]
**daoulagadel** *ag.* binoculaire [*physique, médecine ◊ qualifie un processus visuel mettant en jeu l'usage simultané des deux yeux*] [en. binocular] ○ **vision binoculaire** gweled daoulagadel
**daoulogig** *ag.* biloculaire [*botanique ◊ se dit d'un ovaire, d'un fruit ou d'une anthère qui renferment deux loges*] [en. bilocular] ○ **fruit biloculaire** frouezhenn daoulogig
**daou-reaktor** *ag.* biréacteur [*aéronautique ◊ qui a deux réacteurs*] [en. twin-jet] ○ **avion biréacteur** aerlestr daou-reaktor
**daou-rummad** *ag.* remontant [*botanique ◊ ou bifère - se dit d'une plante présentant deux périodes de floraison et/ou de fructification dans l'année*] [en. double-cropping / double-fruiting / biferous] ○ **framboisier remontant** plantenn flamboez daou-rummad / bod-flamboez daou-rummad
**daousamar** *g.* -où disamare [*botanique ◊ samare double, ensemble de deux akènes jumeaux, équipé chacun d'une ailette membraneuse permettant la dispersion par le vent, par rotation : érables...*] [en. disamara]
**daousekselezh** *gw.* -ioù bisexualité [*biologie ◊ caractère des plantes et animaux bisexués*] [en. bisexuality]
**daousekset** *ag.* bisexué [*biologie ◊ se dit d'un individu appartenant à une espèce monoïque, qui produit simultanément ou successivement des gamètes des deux sexes*] [en. bisexual / hermaphrodite / hermaphroditic] ○ **plante bisexuée** plantenn daousekset
**daouserrek** *ag.* doublement serré [*botanique ◊ se dit d'une feuille dont la marge est munie d'une alternance de grosses dents et de petites dents arquées vers l'apex*] [en. doubly serrate] ○ **bordure doublement serrée** bord daouserrek
**daou-sinaps** *ag.* disynaptique [*biologie, médecine ◊ relatif à deux synapses*] [en. disynaptic] ○ **réflexe disynaptique** refleks daou-sinaps
**daou-ugentad** *g.* -où quarantaine [*mathématiques ◊ ensemble de quarante, d'environ quarante*] [en. forty-something / forty-or-so / around forty / about forty]
**daouvitellus** *ag.* bivitellin [*biologie ◊ se dit des jumeaux issus de deux ovules distincts, fécondés par deux spermatozoïdes*] [en. dizygotic / dizygous]
**daouvizegezh** *gw.* -ioù bidactylie [*zoologie ◊ ou didactylie - fait d'avoir deux doigts à chaque membre*] [en. bidactyly]
**daouvizegezh** *gw.* -ioù didactylie [*zoologie ◊ ou bidactylie - fait d'avoir deux doigts à chaque membre*] [en. bidactyly]
**daouvizek** *ag.* bidactyle [*zoologie ◊ ou didactyle - qui a deux doigts à chaque membre*] [en. bidactyl] ○ **animal bidactyle** loen daouvizek / aneval daouvizek
**daouvizek** *ag.* didactyle [*zoologie ◊ ou bidactyle - qui a deux doigts à chaque membre*] [en. bidactyl] ○ **animal didactyle** loen daouvizek / aneval daouvizek
**daouvloaz** *ep.* bisannuel [*botanique ◊ qui ne fleurit et fructifie que la deuxième année, puis meurt (chou, rave, persil,...)*] [en. biennial / biannual] ○ **plante bisannuelle** plantenn daouvloaz
**daouvloaziek** *ag.* bisannuel [*botanique ◊ qui ne fleurit et fructifie que la deuxième année, puis meurt (chou, rave, persil,...)*] [en. biennial / biannual] ○ **plante bisannuelle** plantenn daouvloaziek
**daou-war** *ag.* gauche [*mathématiques ◊ s'agissant d'une courbe, à double courbure, non contenue dans un plan*] [en. skew] ○ **courbe gauche** krommenn daou-war
**daouwiskad** *g.* -où bicouche [*physique, chimie ◊ multicouche ne comportant que deux monocouches différentes superposées*] [en. bilayer] ○ **bicouche lipidique** daouwiskad lipidek
**daouzegel** *ag.* duodécimal [*mathématiques ◊ de base 12 (numération)*] [en. duodecimal] ○ **numération duodécimale** niveradur daouzegel
**daouzigot** *g.* -ed dizygote [*biologie ◊ un des jumeaux issus de deux ovules distincts, fécondés par deux spermatozoïdes*] [en. dizygote]
**daouzigot** *ag.* bivitellin [*biologie ◊ se dit des jumeaux issus de deux ovules distincts, fécondés par deux spermatozoïdes*] [en. dizygotic / dizygous] ○ **jumeaux bivitellins** gevelled daouzigot
**daouzigot** *ag.* dizygote [*biologie ◊ se dit des jumeaux issus de deux ovules distincts, fécondés par deux spermatozoïdes*] [en. dizygotic / dizygous] ○ **jumeaux dizygotes** gevelled daouzigot
**dar** *gw.* -où dalle [*industrie de la construction ◊ plaque de matériau dur : de pierre, de bois...*] [en. slab]
**dar** *gw.* -où évier [*équipement ménager ◊ cuve alimentée en eau et équipée d'une vidange, qui sert notamment pour laver la vaisselle*] [en. sink / kitchen sink]
**dar daou vailh** *gw.* évier à deux cuves [*équipement ménager ◊ ou évier à deux bacs*] [en. double sink]
**dar doubl** *gw.* évier à deux bacs [*équipement ménager ◊ ou évier à deux cuves*] [en. double sink]
**darbar** *v.* distribuer [*généralité ◊ donner, fournir quelque chose*] [en. supply / distribute / deliver / dispense]
**darbar** *v.* -où distribution [*généralité ◊ fourniture (de quelque chose)*] [en. distribution / delivery / dispensing]
**darbar** *v.* manutentionner [*manutention et stockage ◊ manipuler, déplacer manuellement*] [en. handle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**darbar** *g.* -où manutention [*manutention et stockage ◊ manipulation, déplacement manuel ou mécanique de marchandises*] [en. handling] ○ **faciliter le transport et la manutention des produits** aesaat trañsport ha darbar ar produioù ○ **palette de manutention** paletenn darbar

**darbar boued** *v.* distribuer de la nourriture [*alimentation, nutrition ◊ fournir de la nourriture*] [en. deliver food]

**darbar boued** *g.* distribution de nourriture [*alimentation, nutrition ◊ fourniture de nourriture*] [en. food distribution]

**darbarer** *g.* -ien manutentionnaire [*manutention et stockage ◊ personne employée aux travaux de manutention*] [en. handler / warehouseman]

**darbarer moneiz** *g.* distributeur automatique de billets [*économie ◊ terminal informatisé qui permet à un client d'une banque de retirer des fonds de ses comptes*] [en. cash dispenser / cash machine / cashpoint / automatic teller machine]

**darboell** *g.* -où contrainte [*psychologie, sociologie ◊ fait de contraindre ; obligation créée par les règles en usage*] [en. constrain / force / compel / oblige]

**darboellañ** *v.* contraindre [*psychologie, sociologie ◊ obliger quelqu'un à agir dans un certain sens ; forcer quelqu'un à faire quelque chose contre son gré, contre sa volonté*] [en. constrain / force / compel / oblige] ○ **contraindre de travailler** darboellañ da labourat

**dard** *g.* -où dard [*botanique ◊ rameau court, pointu, sur les arbres fruitiers à pépins, devenant généralement porteur d'un bouton à fruits l'année suivante, et respecté lors de la taille*] [en. spur]

**dared** *g.* -où pistil [*botanique ◊ organe reproducteur femelle, situé au centre de la fleur, généralement composé de l'ovaire, du style et du stigmate*] [en. pistil] ○ **le pistil est un organe reproducteur femelle situé au centre de la fleur** an dared a zo un organ gouennañ parez e-kreiz ar vleunienn

**dared** *st.* -enn éclairs de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ sans tonnerre*] [en. heat lightnings]

**daredet** *ag.* pistillé [*botanique ◊ inflorescence qui porte ou renferme un pistil*] [en. pistillate] ○ **fleuron pistillé** fleurenn daredet

**daredus** *ag.* fulgurant [*médecine ◊ se dit d'une douleur très vive et intense, mais de courte durée*] [en. shooting / fulgurating] ○ **une douleur fulgurante** ur boan daredus

**darempred** *g.* -où communication [*sociologie ◊ relations sociales, relations personnelles*] [en. communication / relationship] ○ **communication entre les individus** darempredoù etre an dud

**darempred** *g.* -où contact [*psychologie, sociologie ◊ relation, communication entre personnes*] [en. contact / relationship] ○ **mettre deux personnes en contact** lakaat daou den e darempred ○ **menu Contact d'un site Internet** meuziad Darempredoù ul lec'hienn Internet

**darempred** *g.* -où lien [*psychologie ◊ relation entre personnes*] [en. link / bond / tie / relationship]

**darempred** *g.* -où rapport [*sociologie ◊ relation entre plusieurs personnes*] [en. relation / relationship] ○ **avoir des rapports amicaux** kaout darempredoù mignoniezh

**darempred** *g.* -où relation [*anthropologie, éthologie ◊ rapport, lien entre êtres vivants ; lien social*] [en. relation / relationship / connection] ○ **relation parent-enfant** darempred etre ur bugel hag e dud ○ **relations de travail** darempredoù labour ○ **relations entre les groupes sociaux** darempredoù etre ar strolladoù sosial

**darempred daouel** *g.* relation duelle [*éducation, enseignement ◊ relation entre l'enseignant et l'enseigné*] [en. dual relationship]

**darempred den-mekanik / DDM** *g.* interaction homme-machine / IHM [*informatique, intelligence artificielle ◊ ou interaction personne-machine - échange d'informations entre une personne et une machine*] [en. human-machine interaction / HMI / human-machine communication / human-machine relation]

**darempred den-mekanik / DDM** *g.* interaction personne-machine [*informatique, intelligence artificielle ◊ ou interaction homme-machine - échange d'informations entre une personne et une machine*] [en. human-machine interaction / HMI / human-machine communication / human-machine relation]

**darempred den-robot / DDR** *g.* interaction homme-robot [*intelligence artificielle ◊ ou interaction personne-robot - échange d'informations entre une personne et un robot*] [en. human-robot interaction / HRI / human-robot relation / human-robot communication]

**darempred den-robot / DDR** *g.* interaction personne-robot [*intelligence artificielle ◊ ou interaction homme-robot - échange d'informations entre une personne et un robot*] [en. human-robot interaction / HRI / human-robot relation / human-robot communication]

**darempred ekonomikel** *g.* relation économique [*économie ◊ ou lien économique - entre régions, pays*] [en. economic link / economic relation] ○ **les relations économiques entre deux pays** an darempredoù ekonomikel etre div vro

**darempred enspesad** *g.* relation intraspécifique [*botanique, zoologie ◊ relation réciproque entre individus d'une même espèce dans un écosystème*] [en. intraspecific relation]

**darempred enspesius** *g.* relation intraspécifique [*botanique, zoologie ◊ relation réciproque entre individus d'une même espèce dans un écosystème*] [en. intraspecific relation]

**darempred etre-spesadoù** *g.* relation interspécifique [*botanique, zoologie ◊ relation réciproque entre différentes espèces dans un écosystème*] [en. interspecific relation]

**darempred etrespesius** *g.* relation interspécifique [*botanique, zoologie ◊ relation réciproque entre différentes espèces dans un écosystème*] [en. interspecific relation]

**darempred magañ** *g.* darempredoù magañ relation alimentaire [*biologie ◊ élément d'une chaîne alimentaire*] [en. food relation]

**darempred mestrerezh** *g.* relation de dominance [*anthropologie, éthologie ◊ relation imposée par un dominant*] [en. ascendance relation]

**darempred mestrerezh-sujidigezh** *g.* relation de dominance-soumission [*anthropologie, éthologie ◊ relation de dominant à dominé*] [en. ascendance-submission relation]

**darempred seks** *g.* darempredoù seks rapport sexuel [*sexologie ◊ ou relation sexuelle*] [en. sexual relationship / sexual intercourse]

**darempred seks** *g.* darempredoù seks relation sexuelle [*sexologie ◊ ou rapport sexuel*] [en. sexual relationship / sexual intercourse]

**darempred seksel** *g.* darempredoù seksel rapport sexuel [*sexologie ◊ ou relation sexuelle*] [en. sexual relationship / sexual intercourse]

**darempred seksel** *g.* darempredoù seksel relation sexuelle [*sexologie ◊ ou rapport sexuel*] [en. sexual relationship / sexual intercourse]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**darempredel** *ag.* relationnel [*sciences ◊ relatif à un rapport, à un lien entre êtres vivants*] [en. relational] ○ **vie relationnelle** buhez darempredel

**daremprederezh / daremprediñ** *g.* -ioù, *av.* communication [*sociologie ◊ relations sociales, relations personnelles*] [en. communication / relationship] ○ **améliorer la communication au sein de l'entreprise** gwellaat an daremprederezh en embregerezh ○ **stratégie de communication** strategiezh daremprediñ

**darempredoù amezegiezh** *g.* rapports de voisinage [*anthropologie, éthologie*] [en. neighbourhood relations]

**darempredoù dre Internet** *g.* communication par Internet [*informatique ◊ moyens de communiquer sur Internet : messageries électroniques, réseaux sociaux...*] [en. communication on the Internet]

**darempredoù etre an dud** *g.* communication entre les individus [*sociologie ◊ relations interpersonnelles*] [en. interpersonal communications]

**darempredoù publik** *g.* communication [*sociologie ◊ gestion de l'image*] [en. public relations / communication] ○ **ce chef d'entreprise soigne sa communication** soursial a ra ar rener-stal-mañ ouzh e zarempredoù publik

**darempredus** *ag.* relationnel [*sciences ◊ relatif à un rapport, à un lien entre êtres vivants*] [en. relational] ○ **vie relationnelle** buhez darempredus

**darev** *ep.* maturité (à) [*biologie ◊ ou mature - se dit d'un organisme vivant parvenu au terme de son développement*] [en. mature] ○ **cellule à maturité** kellig darev ○ **arbre à maturité** gwezenn darev

**darev** *ag.* mature [*biologie ◊ ou à maturité - se dit d'un organisme vivant parvenu au terme de son développement*] [en. mature] ○ **cellule mature** kellig darev ○ **arbre mature** gwezenn darev

**darev** *ag.* mûr [*botanique ◊ parvenu au terme de son développement (fruits, légumes, céréales,...)*] [en. ripe] ○ **fruit mûr** frouezh darev ○ **tomate mûre** tomatezenn darev

**darev** *ag.* maturité (à) [*botanique ◊ ou mûr - bon pour être récolté (fruits, légumes, céréales...)*] [en. ripe] ○ **fruit à maturité** frouezh darev ○ **tomate à maturité** tomatezenn darev

**darevder** *g.* -ioù maturité [*botanique ◊ état de ce qui est mûr (fruits, légumes, céréales...)*] [en. ripeness]

**darevder** *g.* -ioù maturité [*biologie ◊ état d'un organisme ayant atteint son plein développement physique, intellectuel*] [en. maturity]

**darevder psikologel** *g.* maturité d'esprit [*psychologie ◊ état où le sens et la réflexion ont toute leur vigueur*] [en. psychological maturity / maturity]

**darevder seksel** *g.* maturité sexuelle [*biologie ◊ état d'un organisme qui a acquis la capacité de se reproduire*] [en. sexual maturity]

**darevder ur raktres** *g.* maturité d'un projet [*sciences, technique ◊ degré d'élaboration d'un projet*] [en. maturity of a project]

**darevidigezh al legumach** *gw.* maturation des légumes [*botanique ◊ mûrissement des légumes*] [en. vegetable ripening]

**darevidigezh al limfositoù** *gw.* maturation des lymphocytes [*biologie ◊ ensemble des phénomènes conduisant à la maturité des lymphocytes*] [en. lymphocyte maturation]

**darevidigezh ar frouezh** *gw.* maturation des fruits [*botanique ◊ mûrissement des fruits*] [en. fruit ripening]

**darevidigezh / dareviñ** *gw.* -ioù, *av.* maturation [*botanique ◊ mûrissement (des fruits, des légumes, des céréales...)*] [en. ripening]

**darevidigezh / dareviñ** *gw.* -ioù, *av.* maturation [*biologie ◊ ensemble des phénomènes conduisant à la maturité d'un organisme vivant*] [en. maturation]

**darevidigezh / dareviñ** *gw.* -ioù, *av.* mûrissement [*botanique ◊ ou maturation - action de mûrir, de faire mûrir (fruits, légumes, céréales...)*] [en. ripening]

**dareviñ** *v.* aoûter / aouter [*botanique ◊ mûrir au mois d'août*] [en. ripen in August / ripen / make [sth] ripe]

**dareviñ** *v.* maturer [*biologie ◊ causer la maturation de, rendre mature*] [en. maturate]

**dareviñ** *v.* mûrir [*botanique ◊ rendre mûr, devenir mûr (fruits, légumes, céréales...)*] [en. become ripe / ripen]

**dareviñ** *v.* venir à maturité [*botanique ◊ mûrir (fruits, légumes, céréales...)*] [en. become ripe / ripen]

**dareviñ** *v.* maturité (venir à) [*botanique ◊ mûrir (fruits, légumes, céréales ...)*] [en. become ripe / ripen]

**dareviñ** *v.* maturité (venir à) [*biologie ◊ parvenir au terme de son développement (organisme vivant)*] [en. become mature / reach maturity]

**dareviñ e miz eost** *v.* aoûter / aouter [*botanique ◊ mûrir au mois d'août*] [en. ripen in August / ripen / make [sth] ripe]

**dargreiz** *g.* -où ceinture [*médecine, anatomie ◊ partie du corps entre les côtes et les hanches*] [en. waist]

**dargreiz** *g.* -où taille [*médecine, anatomie ◊ partie du corps entre les côtes et les hanches*] [en. waist]

**dargud** *g.* -où assoupissement [*médecine ◊ état de demi-sommeil*] [en. half-sleep / doze / drowsiness]

**dargudiñ** *v.* assoupir (s') [*médecine ◊ s'endormir légèrement*] [en. drowse / doze off / fall asleep]

**darmstadtiom** *g.* darmstadtium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ds*] [en. darmstadtium]

**darn** *gw.* -où partie [*sciences, technique ◊ élément, fraction d'un tout*] [en. part] ○ **Une partie de la population est opposée aux vaccins.** Un darn eus ar boblañs a zo enep ar vaksinoù.

**darn** *rg.* partiel [*généralité ◊ fragmentaire, incomplet*] [en. partial / incomplete] ○ **oxydation partielle** darnoksidadur ○ **protonation partielle** darnbrotonadur

**darn** *rg.* partiellement [*généralité ◊ d'une manière partielle, en partie*] [en. partially] ○ **le dioxygène se transforme partiellement en ozone dans la haute atmosphère** darndreuzfurmiñ en ozon a ra an dioksigen en atmosferenn uhel

**darnaou** *ag.* rompu [*médecine ◊ très fatigué*] [en. overtired] ○ **être rompu de fatigue** bezañ darnaou gant ar skuizhder

**darnbarazit** *g.* -où parasite partiel [*biologie ◊ parasite non nutritif qui dépend de l'hôte pour l'eau ou la résidence*] [en. partial parasite]

**darnbolarizet** *ag.* partiellement polarisé [*physique ◊ non complètement polarisé, s'agissant d'une onde électromagnétique*] [en. partially polarized] ○ **lumière partiellement polarisée** gouloù darnbolarizet

**darnbrotonadur** *g.* -ioù protonation partielle [*physique, chimie*] [en. incomplete protonation]

**darnel** *ag.* lacunaire [*médecine ◊ s'agissant d'une amnésie, qui porte sur une ou des portions limitées et bien déterminées du passé*] [en. lacunar / partial] ○ **amnésie lacunaire** amnezia darnel / amneziezh darnel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**darnel** *ag.* partiel [*généralité ◊ fragmentaire, incomplet*] [en. partial / incomplete] ○ **réflexion partielle d'un faisceau lumineux** reflektadur darnel ur bann gouloù

**darnenn** *gw.* -où fragment [*sciences, technique ◊ morceau d'un objet brisé*] [en. fragment / piece / bit]

**darnenn forest dilerc'h** *gw.* fragment de forêt résiduelle [*foresterie ◊ étendue de forêt résiduelle laissée dans un parterre de coupe dont la forme, le rapport entre hauteur et base ou l'emplacement sont atypiques*] [en. residual forest fragment / fragment of residual forest]

**darnerezh an disk kalet** *g.* fragmentation du disque dur [*informatique ◊ caractère non contigu du stockage des données sur le disque dur*] [en. hard disk fragmentation] ○ **la fragmentation du disque dur est de 30%** darnerezh an disk kalet a dalvez 30%

**darnerezh fichenn** *g.* fragmentation de fichier [*informatique ◊ état d'un fichier constitué de blocs non contigus dans le support de stockage*] [en. file fragmentation]

**darnerezh / darniñ** *g.* -ioù, *av.* désagrégation [*technique ◊ action de fragmenter, de diviser par fragments*] [en. disintegration / break-up / fragmentation] ○ **désagrégation d'une nappe de pétrole** darniñ ul ledennad betrol

**darnerezh / darniñ** *g.* -ioù, *av.* fragmentation [*sciences, technique ◊ action de fragmenter, de diviser par fragments*] [en. fragmentation / parcelling / dividing up / splitting up] ○ **réaction de fragmentation d'un alcane** reaktadenn darniañ un alkan ○ **fragmentation des nuages de gaz galactique en proto-étoiles** darnerezh ar c'houmoulennoù gaz galaktek e proto-steredennoù

**darnerezh / darniñ** *g.* -ioù, *av.* morcellement [*sciences, technique ◊ fragmentation*] [en. fragmentation / parcelling / dividing up / splitting up]

**darngoll** *g.* -où perte partielle [*sciences, technique ◊ disparition incomplète*] [en. partial loss / leakage] ○ **perte partielle de puissance d'un réacteur** darngoll galloudezh ur reaktor

**darniñ** *v.* désagréger [*technique ◊ décomposer en séparant les parties liées, agrégées ; réduire en fragments*] [en. disintegrate / disaggregate / break up / fragment] ○ **désagréger une nappe de pétrole** darniñ ul ledennad betrol

**darniñ** *v.* fragmenter / se fragmenter [*sciences, technique ◊ diviser par fragments ; se diviser par fragments*] [en. fragment / parcel out / divide up / split up] ○ **gène fragmenté** gen darnet

**darniñ** *v.* morceler / se morceler [*sciences, technique ◊ (se) fragmenter, (se) diviser*] [en. fragment / break up / parcel out / divide up / split up] ○ **gène morcelé** gen darnet

**darnoksidadur / darnoksidañ** *g.* -ioù, *av.* oxydation partielle [*physique, chimie ◊ oxydation incomplète d'hydrocarbures, qui permet de produire du monoxyde de carbone et de l'hydrogène dont le mélange constitue un gaz de synthèse*] [en. partial oxidation / Pox]

**darnrouestlerezh** *g.* -ioù intrication partielle [*physique quantique ◊ intrication non complète*] [en. partial entanglement]

**darnrouestlet** *ag.* intriqué (partiellement) [*physique ◊ avec intrication partielle*] [en. partially entangled] ○ **état partiellement intriqué** stad darnrouestlet

**darnurzhiet** *ag.* ordonné (partiellement) [*mathématiques ◊ dont l'ordre est partiel*] [en. partially ordered] ○ **ensemble partiellement ordonné** teskad darnurzhiet

**darnus** *ag.* fragmentable [*sciences, technique ◊ qui peut être fragmenté*] [en. fragmentable] ○ **plastique fragmentable** plastik darnus

**darnuster** *g.* -ioù fragmentabilité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui peut être fragmenté*] [en. fragmentability]

**darouedenn** *gw.* -où, daroued dartre [*médecine ◊ affection de la peau, principalement du visage, se caractérisant par des rougeurs et des desquamations, avec démangeaisons*] [en. dartre]

**darsi** *g.* darcy [*géologie ◊ unité de perméabilité d'un sol*] [en. darcy]

**darvoud** *g.* -où événement [*sciences ◊ phénomène considéré comme localisé et instantané, survenant en un point et un instant bien déterminés ; en probabilités, résultat espéré ou effectif lors d'un tirage*] [en. event] ○ **Un événement est un fait qui se produit en un lieu et à un instant donnés.** Un darvoud a zo ur fed hag a c'hoarvez en ul lec'h resis ha d'un ampoent resis. ○ **En calcul des probabilités on appelle événement un ensemble de résultats possibles : par exemple, obtenir un nombre pair au lancer de dé est un événement.** E jederezh ar probablentezoù e vez anvet darvoud un teskad disoc'hoù posubl : da skouer, obten un niver ampar, pa daoler un diñs, a zo un darvoud.

**darvoud** *g.* -où incident [*généralité ◊ événement fortuit, perturbation*] [en. incident / event]

**darvoud amzerheñvel** *g.* événement de genre temps [*physique relativiste*] [en. timelike event]

**darvoud ankivil** *g.* événement aléatoire [*mathématiques ◊ ou événement stochastique - événement qui dépend complètement du hasard*] [en. random event / stochastic event]

**darvoud dibosubl** *g.* événement impossible [*mathématiques ◊ évènement qui correspond à un résultat impossible d'une expérience aléatoire*] [en. impossible event]

**darvoud elfennel** *g.* événement élémentaire [*mathématiques ◊ ou événement simple - singleton de l'ensemble des résultats possibles*] [en. elementary event / simple event]

**darvoud geologel** *g.* événement géologique [*géologie ◊ événement au cours duquel un ou plusieurs processus géologiques agissent pour modifier des entités géologiques*] [en. geological event]

**darvoud gouloùheñvel** *g.* événement de genre lumière [*physique relativiste*] [en. lightlike event]

**darvoud hin** *g.* événement climatique [*science de l'atmosphère ◊ action directe du vent, de la pluie, de la chute de la grêle...*] [en. climatic event]

**darvoud hin** *g.* phénomène climatique [*écologie, développement durable ◊ phénomène de nature atmosphérique*] [en. climate event / climatic event]

**darvoud hin tre** *g.* phénomène climatique extrême [*écologie, développement durable ◊ phénomène de nature atmosphérique rare, et donc caractérisé par la faible probabilité qu'il se produise dans un lieu et à un moment de l'année donnés*] [en. extreme climate event]

**darvoud kompozet** *g.* événement composé [*mathématiques ◊ événement résultant de la réunion ou de l'intersection de plusieurs événements*] [en. compound event]

**darvoud posubl** *g.* événement possible [*mathématiques ◊ ou événement probable - évènement qui peut se produire, mais qu'on ne peut prédire qu'il arrivera*] [en. possible event / probable event]

**darvoud probapl** *g.* événement probable [*mathématiques ◊ ou événement possible - évènement qui peut se produire, mais qu'on ne peut prédire s'il se produira*] [en. probable event / possible event]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**darvoud simpl** *g.* événement simple [*mathématiques ◊ ou événement élémentaire - singleton de l'ensemble des résultats possibles*] [en. simple event / elementary event]
**darvoud spasheñvel** *g.* événement de genre espace [*physique relativiste*] [en. spacelike event]
**darvoud stokastikel** *g.* événement stochastique [*mathématiques ◊ ou événement aléatoire - événement qui dépend complètement du hasard*] [en. stochastic event / random event]
**darvoud sur** *g.* événement certain [*mathématiques ◊ ensemble formé de tous les résultats possibles d'une expérience aléatoire*] [en. sure event]
**darvoud termotektonikel** *g.* événement thermotectonique [*géologie ◊ mouvements de terrains sous l'effet des différences de température*] [en. thermotectonic event]
**darvoud-diazezet** *ag.* événementiel [*informatique ◊ fondé sur les événements : programmation*] [en. event-driven] ○ **programmation événementielle** programerezh darvoud-diazezet
**darvoudel** *ag.* événementiel [*informatique ◊ fondé sur les événements : programmation*] [en. event-driven] ○ **programmation événementielle** programerezh darvoudel
**darvoudoù depantus** *g.* événements dépendants [*mathématiques ◊ évènements tels que la réalisation ou la non réalisation de l'un affecte la probabilité de la réalisation de l'autre*] [en. dependent events]
**darvoudoù digendere** *g.* événements incompatibles [*mathématiques ◊ ou événements disjoints - évènements qui ne comportent aucun élément en commun et qui ne peuvent donc pas se réaliser en même temps*] [en. mutually exclusive events / incompatible events] ○ **deux événements sont incompatibles s'ils ne peuvent pas se réaliser en même temps** digendere eo daou darvoud ma n'hallont ket c'hoarvezañ d'ar memes koulz
**darvoudoù disjunt** *g.* événements disjoints [*mathématiques ◊ ou événements incompatibles - évènements qui ne comportent aucun élément en commun et qui ne peuvent donc pas se réaliser en même temps*] [en. mutually exclusive events / incompatible events]
**darvoudoù dizepant** *g.* événements indépendants [*mathématiques ◊ évènements tels que la réalisation ou la non réalisation de l'un n'affecte pas la probabilité de la réalisation de l'autre*] [en. independent events]
**darvoudoù ekwiprobapl** *g.* événements équiprobables [*mathématiques ◊ évènements qui ont la même probabilité*] [en. equiprobable events]
**darvoudoù eskluzivel kenetreze** *g.* événements mutuellement exclusifs [*mathématiques ◊ ou événements incompatibles - événements qui ne peuvent pas se réaliser en même temps*] [en. mutually exclusive events / incompatible events]
**darvoudoù kendere** *g.* événements compatibles [*mathématiques ◊ évènements qui comportent des résultats en commun et qui peuvent ainsi se réaliser en même temps*] [en. compatible events]
**darvoudoù klokaus** *g.* événements complémentaires [*mathématiques ◊ évènements qui ne possèdent pas d'éléments communs et tels que leur réunion corresponde à l'ensemble de tous les résultats possibles d'une expérience aléatoire*] [en. complementary events / opposite events]
**darvoudoù kontrel** *g.* événements contraires [*mathématiques ◊ ou événements complémentaires - évènements qui ne possèdent pas d'éléments communs et tels que leur réunion corresponde à l'ensemble de tous les résultats possibles d'une expérience aléatoire*] [en. opposite events / complementary events] ○ **l'événement contraire de A est l'événement qui se réalise quand A ne se réalise pas : on le note non A** an darvoud kontrel da A eo an darvoud a c'hoarvez pa ne c'hoarvez ket A : notet e vez nann A ○ **si p est la probabilité d'un événement alors la probabilité de l'événement contraire est 1 - p** ma talvez p probablentez un darvoud neuze e talvez 1 - p probablentez an darvoud kontrel
**darwinian** *ag.* darwinien [*biologie ◊ relatif à Darwin, au darwinisme*] [en. darwinian] ○ **théorie darwinienne de l'évolution** teorienn darwinian an emdroadur
**darwinism** *g.* -où darwinisme [*biologie ◊ ensemble des théories biologiques de Darwin et de ses disciples selon lesquelles la sélection naturelle est le facteur essentiel de la transformation des espèces vivantes*] [en. darwinism]
**dasikladaseg** *g.* -ed dasycladacée [*botanique ◊ type d'algue verte fossile de l'ère primaire*] [en. dasycladacean alga]
**dasit** *g.* -où dacite [*géologie ◊ roche volcanique siliceuse*] [en. dacite]
**daskiriadur / daskiriat** *g.* -ioù, *av.* rumination [*zoologie ◊ processus par lequel les ruminants régurgitent les aliments emmagasinés dans le rumen et les mastiquent de nouveau avant de les avaler définitivement*] [en. rumination / chewing]
**daskiriat** *v.* ruminer [*zoologie ◊ mâcher une seconde fois un aliment après l'avoir régurgité*] [en. ruminate / chew]
**daskirier** *g.* -ien ruminant [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Ruminants*] [en. ruminant] ○ **la vache est un ruminant** ar saout a zo daskirierien
**daskirier** *ag.* ruminant [*zoologie ◊ s'agissant d'un mammifère, qui appartient au sous-ordre des Ruminants*] [en. ruminant] ○ **mammifère ruminant** bronneg daskirier
**daskoridigezh** *gw.* -ioù intensivité [*agriculture ◊ fait pour une culture d'être à fort rendement*] [en. intensivity / intensiveness]
**daskoridik** *ag.* intensif [*agriculture ◊ à fort rendement, s'agissant d'une production*] [en. intensive / high-yield] ○ **une culture intensive est une culture à fort rendement sur une étendue restreinte** un trevad daskoridik a zo un trevad gant kalz a fonn war un dachenn-douar bihan a-walc'h ○ **région de cultures intensives** tolead trevadoù daskoridik
**daskren** *g.* -où mouvement vibratoire [*physique, mécanique ◊ oscillation rapide d'un système mécanique autour de sa position d'équilibre*] [en. vibrating motion / vibratory motion / vibration]
**daskren** *g.* -où vibration [*physique ◊ oscillation périodique, mécanique, acoustique, électromagnétique*] [en. vibration] ○ **la lumière est constituée de vibrations qui se propagent sous forme d'ondes transportant de l'énergie** ar gouloù a zo daskrenoù hag a emastenn e stumm gwagennoù a zoug energiezh
**daskren** *ep.* vibratoire [*physique ◊ relatif aux vibrations*] [en. vibratory] ○ **phénomène vibratoire** fenomen daskren
**daskren abredet** *g.* vibration avancée [*physique ◊ vibration en avance par rapport à ce qui est attendu*] [en. advanced vibration]
**daskren astenn** *g.* vibration d'élongation [*physique, chimie ◊ ou vibration de valence - mouvements relatifs des atomes suivant leur axe de liaison*] [en. stretching vibration]
**daskren daleet** *g.* vibration retardée [*physique ◊ vibration retardée par rapport à ce qui est attendu*] [en. delayed vibration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**daskren difurmañ** *g.* vibration de déformation [*physique, chimie ◊ mouvements avec variation des angles de liaison*] [en. bending vibration]
**daskren elliptek** *g.* vibration elliptique [*physique ◊ vibration pour laquelle la trajectoire d'un point du système en vibration est une ellipse*] [en. elliptical vibration]
**daskren gouloù** *g.* vibration lumineuse [*physique ◊ onde électromagnétique de lumière*] [en. light vibration]
**daskren nann-sinusoidel** *g.* vibration non sinusoïdale [*physique ◊ vibration non représentable par une sinusoïde*] [en. non-sinusoidal vibration]
**daskren sinkron** *g.* vibration synchrone [*physique ◊ vibration de même fréquence et phase qu'une autre vibration*] [en. synchronous vibration]
**daskren sinusoidel** *g.* vibration sinusoïdale [*physique ◊ vibration représentable par une sinusoïde*] [en. sinusoidal vibration]
**daskren son** *g.* vibration sonore [*physique, acoustique ◊ variation de pression dans l'air, dans l'eau ou dans tout autre milieu, pouvant être détectée par l'oreille humaine*] [en. sound vibration]
**daskren valañs** *g.* vibration de valence [*physique, chimie ◊ ou vibration d'élongation - mouvements relatifs des atomes suivant leur axe de liaison*] [en. valence vibration]
**daskrenañ** *v.* vibrer [*physique ◊ produire des vibrations ; entrer en vibration*] [en. vibrate]
**daskrener** *g.* -ioù vibrateur [*matériel ◊ dispositif qui produit, qui transmet des vibrations mécaniques*] [en. vibrator]
**daskrener** *g.* -ioù vibreur [*matériel ◊ dispositif électromécanique vibrant sous l'effet d'un courant*] [en. vibrator]
**daskrenoù en fazenn** *g.* vibrations en phase [*physique ◊ vibrations de mêmes phases*] [en. vibrations in phase]
**daskrenoù gant fazennoù enep** *g.* vibrations en opposition de phase [*physique ◊ vibrations de phases opposées*] [en. vibrations in opposite phase]
**daskrenus** *ag.* vibratile [*botanique, zoologie ◊ qui a des mouvements rapides et de sens alternés*] [en. vibrant] ○ **cil vibratile** blevennig daskrenus
**daspak / daspakañ** *g.* -où, *av.* interception [*armée ◊ action d'aller à la rencontre pour détruire*] [en. interception] ○ **interception d'un missile** daspak ur misil
**daspakañ** *v.* intercepter [*armée ◊ aller à la rencontre de, pour détruire : un avion, un missile*] [en. intercept] ○ **intercepter un missile** daspakañ ur misil
**daspaker** *g.* -ioù intercepteur [*armée ◊ avion chasseur qui a pour tâche d'intercepter les bombardiers*] [en. interceptor aircraft / interceptor]
**dasparzh** *v.* répartir [*généralité ◊ disposer en plusieurs endroits ; distribuer dans divers groupes*] [en. distribute] ○ **répartir les calculs sur plusieurs ordinateurs** dasparzh ar jedadennoù war veur a gompoder
**dasparzh** *g.* -où répartition [*généralité ◊ disposition en plusieurs endroits ; distribution dans divers groupes*] [en. distribution] ○ **répartition des calculs sur plusieurs ordinateurs** dasparzh ar jedadennoù war veur a gompoder ○ **corps à répartition sphérique de masse** korf dezhañ un dasparzh mas sferek ○ **répartition des terres** dasparzh an douaroù ○ **répartition des richesses** dasparzh ar pinvidigezhioù ○ **répartition des gisements de métaux à la surface de la Terre** dasparzh ar gweleadoù metalioù war gorre an Douar ○ **répartition des êtres vivants dans l'environnement** dasparzh ar boudoù bev en endro
**dasparzh an oadoù** *g.* répartition des âges [*biologie ◊ répartition par sexe et âge de la population à un instant donné*] [en. population distribution]
**dasparzh ar boblañs** *g.* répartition de la population [*géographie ◊ proportion d'habitants par type de région dans un pays donné*] [en. population distribution]
**dasparzh ar c'hargoù elektrek** *g.* répartition des charges électriques [*physique ◊ distribution des charges électriques dans l'espace, dans une molécule ...*] [en. distribution of electric charges] ○ **répartition des charges électriques dans une molécule d'eau** dasparzh ar c'hargoù elektrek en ur volekulenn dour / ingaladur ar c'hargoù elektrek en ur volekulenn dour
**dasparzh diaraok-diadreñv ar pouez** *g.* répartition avant arrière du poids [*automobile ◊ dans un véhicule*] [en. front to rear weight distribution]
**dasparzh probablentezoù** *g.* fonction de répartition [*mathématiques ◊ probabilité que les valeurs prises par une variable aléatoire soient strictement inférieures à une valeur donnée*] [en. probability distribution / distribution function]
**dasparzher** *g.* -ioù répartiteur [*technique ◊ dispositif de répartition*] [en. dispatcher / distributor]
**dasparzher** *g.* -ioù répartiteur [*informatique ◊ programme d'un système d'exploitation, dont l'objet est d'allouer du temps de processeur aux tâches ou travaux prêts à être exécutés*] [en. dispatcher]
**dasparzher galvoù** *g.* distributeur d'appels [*télécommunication, informatique ◊ système de répartition des appels entrants*] [en. call distributor]
**dasparzher kenwask** *g.* répartiteur de compression [*génie mécanique*] [en. pressure distributor]
**dasporzhiñ** *v.* mouiller [*marine, nautisme ◊ jeter l'ancre*] [en. anchor / cast anchor / drop the anchor]
**daspun energiezh** *g.* accumulation d'énergie [*physique, énergie ◊ emmagasinage d'énergie en vue d'une utilisation*] [en. energy storage / storage of energy]
**daspun energiezh** *g.* stockage d'énergie [*physique, énergie ◊ emmagasinage d'énergie en vue d'une utilisation*] [en. energy storage / storage of energy]
**daspun energiezh elektromagnetek** *g.* accumulation d'énergie électromagnétique [*physique ◊ stockage d'énergie sous forme d'un champ électrique ou d'un champ magnétique*] [en. electromagnetic storage of energy]
**daspun energiezh kimiek** *g.* accumulation d'énergie chimique [*physique, chimie ◊ stockage d'énergie à l'aide de dispositifs capables de transformer l'énergie électrique qu'ils reçoivent en énergie chimique, pour ensuite restituer l'énergie électrique*] [en. chemical storage of energy]
**daspun energiezh mekanikel** *g.* accumulation d'énergie mécanique [*physique, mécanique ◊ stockage d'énergie à l'aide de volants d'inertie*] [en. mechanical storage of energy]
**daspun gouelezennoù** *g.* accumulation de sédiments [*géologie ◊ processus de déposition de sédiments*] [en. sediment deposition]
**daspun gwrez** *g.* accumulation de chaleur [*physique, énergie ◊ stockage de l'énergie thermique*] [en. heat storage]
**daspun gwrez** *g.* stockage de chaleur [*physique, énergie ◊ stockage de l'énergie thermique*] [en. heat storage]
**daspun gwrez** *g.* stockage thermique [*physique, énergie ◊ stockage de l'énergie thermique*] [en. heat storage]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**daspun gwrez latant** *g.* accumulation de chaleur latente [*physique, thermodynamique ◊ stockage de l'énergie thermique qui consiste à utiliser des matériaux connus sous le nom de matériaux à changement de phase*] [en. latent heat storage]

**daspun / daspugn** *v.* accumuler [*sciences, technique ◊ emmagasiner, stocker (matière, matériaux, énergie...)*] [en. accumulate / pile up / collect / gather] ○ **Accumuler l'énergie des fleuves à l'aide de barrages hydroélectriques.** Daspun energiezh ar stêrioù gant stankelloù hidroelektrek.

**daspun / daspugn** *v.* accumuler [*sciences, technique ◊ amasser, collecter (argent, objets...)*] [en. amass / collect / gather]

**daspun / daspugn** *v.* collecter [*généralité ◊ rassembler, récupérer, réunir*] [en. collect]

**daspun / daspugn** *v.* emmagasiner [*énergie ◊ stocker (de l'énergie...)*] [en. store / store up / amass / collect / gather] ○ **énergie emmagasinée dans un condensateur** energiezh daspunet en ur c'hapasitor

**daspun / daspugn** *v.* récolter [*agriculture ◊ recueillir les produits de la terre (céréales, foin, pommes de terre …)*] [en. harvest / dig up]

**daspun / daspugn** *v.* stocker [*sciences, technique ◊ accumuler, emmagasiner (de l'énergie...)*] [en. store / store up] ○ **stocker de l'énergie** daspun energiezh ○ **l'énergie électrique stockée dans un condensateur** an energiezh elektrek daspunet en ur c'hapasitor

**daspun / daspugn** *g.* -où accumulation [*sciences, technique ◊ processus d'entassement (de matière, de matériaux...)*] [en. accumulation / amassing / building up] ○ **Bassin d'accumulation de sédiments.** Diazad daspun gouelezennoù.

**daspun / daspugn** *g.* -où accumulation [*physique ◊ stockage, emmagasinage (d'énergie...)*] [en. storage] ○ **La formation d'une molécule-gramme de glucose correspond à une accumulation d'énergie équivalente à 2 900 kJ, dans l'air, à la pression atmosphérique.** furmadur ur volekulenn-c'hram glukoz a ra un daspun energiezh kendalvoud gant 2900 kJ, en aer ha dindan ar gwask atmosferek. ○ **Radiateur à accumulation.** Tommer daspun-gwrez.

**daspun / daspugn** *g.* -où collectage [*généralité ◊ ou collecte - fait de collecter, de rassembler*] [en. collection / collecting / gathering]

**daspun / daspugn** *g.* -où collecte [*généralité ◊ ou collectage - fait de collecter, de rassembler*] [en. collection / collecting / gathering]

**daspun / daspugn** *g.* -où collection [*médecine ◊ accumulation anormale d'une substance organique dans une cavité naturelle ou néoformée*] [en. gathering / build-up / accumulation]

**daspun / daspugn** *g.* -où stockage [*sciences, technique ◊ accumulation, emmagasinage (d'énergie...)*] [en. storage]

**daspunadur** *g.* -ioù accumulation [*mathématiques ◊ notion de voisinage en topologie ; notion de limite en analyse*] [en. accumulation] ○ **Un point x est un point d'accumulation d'un ensemble E si tout voisinage de x contient au moins un point de E distinct de x.** Ur poent x a zo ur poent daspunadur eus un teskad E ma zo ur poent eus E diforc'h diouzh x d'an nebeutañ e kement amezegezh eus x.

**daspunadur** *g.* -ioù collecte [*généralité ◊ ce qui a été collecté*] [en. collection]

**daspunadur gouelezennoù** *g.* accumulation de sédiments [*géologie ◊ sédiments déposés*] [en. sediment deposit]

**daspunadur hidrokarbonoù** *g.* accumulation d'hydrocarbures [*géologie ◊ quantités d'hydrocarbures qui après migration depuis la roche-mère sont piégées dans la roche réservoir d'un gisement*] [en. hydrocarbon accumulation]

**daspuner dour-glav** *g.* récupérateur d'eau de pluie [*eau ◊ dispositif de récupération*] [en. rainwater collector]

**daspuner elektrek** *g.* accumulateur électrique [*physique, électricité ◊ ou accumulateur électrochimique - générateur électrique rechargeable*] [en. battery / storage cell / electric cell / electrochemical cell]

**daspuner elektrokimiek** *g.* accumulateur électrochimique [*physique, électricité ◊ ou accumulateur électrique - générateur électrique rechargeable*] [en. battery / storage cell / electric cell / electrochemical cell]

**daspuner gwrez** *g.* récupérateur de chaleur [*génie climatique ◊ système de récupération de rejets thermiques*] [en. heat recuperator / heat recovery equipment]

**daspuner tredan** *g.* accumulateur électrique [*physique, électricité ◊ ou accumulateur électrochimique - générateur électrique rechargeable*] [en. battery / storage cell / electric cell / electrochemical cell]

**daspuner / daspugner** *v.* -ioù stockeur [*énergie ◊ accumulateur d'énergie*] [en. accumulator]

**daspuner / daspugner** *g.* -ioù accumulateur [*physique, électricité ◊ dispositif électrochimique qui fournit un courant continu*] [en. accumulator] ○ **Un accumulateur est un dispositif électrochimique dont la réaction de fonctionnement peut être renversée.** Un daspuner a zo ur stramm elektrokimiek ma c'heller amginañ e reaktadenn labour.

**daspuner / daspugner** *g.* -ioù accumulateur [*informatique ◊ registre de processeur*] [en. accumulator]

**daspuner / daspugner** *g.* -ioù récupérateur [*génie climatique ◊ appareil de transfert thermique assurant les échanges de chaleur internes dans un cycle thermodynamique*] [en. recuperator / catcher]

**dassked** *g.* -où réverbération [*physique ◊ réflexion de la lumière, de la chaleur, par une surface*] [en. reflection]

**dasskediñ** *v.* réverbérer [*physique ◊ renvoyer : la lumière, la chaleur*] [en. reflect]

**dasskinadur / dasskinañ** *g.* -ioù, *av.* exposition à un rayonnement [*physique, médecine ◊ ou irradiation*] [en. irradiation / exposure to radiation]

**dasskinadur / dasskinañ** *g.* -ioù, *av.* irradiation [*physique, médecine ◊ exposition de quelque chose à un rayonnement*] [en. irradiation / exposure to radiation]

**dasskinañ** *v.* irradier [*physique, médecine ◊ soumettre à un rayonnement*] [en. irradiate / expose to radiation]

**dasskinañs** *gw.* -où éclairement énergétique [*physique, optique ◊ ou irradiance - puissance de rayonnement reçu par unité de surface de l'objet éclairé*] [en. irradiance]

**dasskinañs** *gw.* -où irradiance [*physique, optique ◊ ou éclairement énergétique - puissance de rayonnement reçu par unité de surface de l'objet éclairé*] [en. irradiance] ○ **l'irradiance, ou éclairement énergétique, est le flux énergétique reçu par unité de surface** an dasskinañs, pe sklaeriadur energetek, eo ar flus energiezh resevet dre unanenn gorread

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dasskinus** *ag.* irradiant [*physique, médecine ◊ qui se propage en rayonnant ; qui expose à l'action de certaines radiations*] [en. irradiant] ○ **les rayons X ne sont pas dénués d'effet sur la santé à cause de leur potentiel irradiant** en abeg d'o galloud dasskinus, ar skinoù X n'int ket hep dañjer evit ar yec'hed

**dasson** *g.* -ioù résonance [*physique, chimie ◊ méthode ayant pour objet de décrire mathématiquement la répartition des électrons dans une entité moléculaire à liaisons délocalisées*] [en. resonance]

**dasson** *g.* -ioù réverbération [*physique ◊ persistance du son après l'arrêt d'émission de la source sonore, du fait de réflexions successives et rapprochées*] [en. reverberation / echo]

**dasson ampled** *g.* résonance d'amplitude [*physique ◊ phénomène présenté par un système mécanique soumis à une excitation périodique d'amplitude donnée en régime permanent*] [en. amplitude resonance]

**dasson dispis** *g.* résonance floue [*physique ◊ résonance dans un intervalle étendu*] [en. fuzzy resonance] ○ **la courbe décrivant une résonance floue est aplatie** plataet eo ar grommenn a zeskriv un dasson dispis

**dasson fonnder** *g.* résonance d'intensité [*physique, électricité ◊ fait pour l'intensité de passer par un maximum*] [en. current resonance]

**dasson karg** *g.* résonance de charge [*physique, électricité ◊ pour un condensateur, fait que son amplitude de charge passe par un maximum pour une certaine fréquence*] [en. charge resonance]

**dasson lemm** *g.* résonance aiguë [*physique ◊ résonance à pic étroit (électricité, mécanique)*] [en. sharp resonance] ○ **la courbe décrivant une résonance aigüe est pointue** begek eo ar grommenn a zeskriv un dasson lemm

**dasson magnetek** *g.* résonance magnétique [*physique, médecine ◊ phénomène physique qui se produit lorsque des atomes, des électrons, des molécules ou des noyaux d'atomes répondent à l'application de certains champs magnétiques*] [en. magnetic resonance]

**dasson magnetek nukleel / DMN** *g.* résonance magnétique nucléaire / RMN [*physique, médecine ◊ phénomène apparaissant quand on soumet un noyau atomique à deux champs magnétiques perpendiculaires, l'un constant et fort, l'autre faible et oscillant à une radiofréquence bien définie*] [en. nuclear magnetic resonance / NMR] ○ **spectroscopie de résonance magnétique nucléaire (SRMN)** spektroskopiezh dasson magnetek nukleel (SDMN)

**dasson paramagnetek elektronek** *g.* résonance paramagnétique électronique [*physique, électronique ◊ absorption sélective d'un rayonnement électromagnétique par un échantillon de matière soumis à l'action d'un champ magnétique lorsqu'il présente un paramagnétisme électronique*] [en. electron paramagnetic resonance]

**dasson plasmon gorre** *g.* résonance plasmonique de surface [*physique, nanotechnologie ◊ interaction des ondes lumineuses avec les électrons que la lumière excite à la surface d'un métal, quand les oscillations des premières et des seconds possèdent approximativement la même fréquence*] [en. surface plasmon resonance / SPR]

**dasson tizh** *g.* résonance de vitesse [*physique ◊ fait pour la vitesse de passer par un maximum*] [en. velocity resonance]

**dasson / dassoniñ** *g.* -ioù, *av.* résonance [*physique ◊ fait de favoriser une fréquence particulière d'un phénomène oscillatoire*] [en. resonance] ○ **fréquence de résonance** frekañs dassoniñ ○ **résonance d'un système mécanique** dasson ur sistem mekanikel ○ **phénomène de résonance** fenomen dasson

**dasson / dassoniñ** *g.* -ioù, *av.* résonance [*physique, acoustique ◊ prolongement ou amplification des sons dans certains milieux sonores*] [en. resonance] ○ **phénomène de résonance acoustique** fenomen dasson akoustikel

**dassoner** *g.* -ioù cavité résonante [*physique ◊ espace creux à l'intérieur d'un solide dans lequel une onde entre en résonance*] [en. resonating cavity / resonant cavity]

**dassoner** *g.* -ioù résonateur [*physique ◊ appareil ou système susceptible d'entrer en oscillations*] [en. resonator]

**dassoner nanomekanikel** *g.* résonateur nanomécanique [*physique, nanotechnologie ◊ résonateur constitué d'un nanosystème électromécanique*] [en. nanomechanical resonator]

**dassoner optikel** *g.* résonateur optique [*physique, optique ◊ ou cavité optique - espace géométrique limité par deux surfaces réfléchissantes dont l'alignement permet à des rayons lumineux d'y subir des réflexions multiples*] [en. optical resonator / optical cavity / resonating cavity] ○ **une cavité optique (ou résonateur optique) est un système de miroirs ou d'autres éléments optiques utilisés pour confiner les ondes lumineuses** ur gavenn optikel (pe dassoner optikel) a zo ur stramm melezourioù, pe elfennoù optikel all, implijet da gefinañ ar gwagennoù gouloù

**dassoniñ** *v.* être en résonance [*physique ◊ résoner*] [en. resonate] ○ **le circuit LC est en résonance** dassoniñ a ra ar roudad LC

**dassoniñ** *v.* résonner [*physique, acoustique ◊ produire un son accompagné de résonances relativement importantes*] [en. resonate / resound / echo]

**dassoniñ** *v.* résonner [*physique ◊ favoriser une fréquence particulière d'un phénomène oscillatoire*] [en. resonate]

**dassonus** *ag.* accordé [*physique ◊ qui comporte des ondes stationnaires (corde vibrante, ligne de transmission...)*] [en. tuned / resonant] ○ **circuit accordé** roudad dassonus

**dassonus** *ag.* résonnant / résonant [*physique ◊ qui résonne, qui entre en oscillations*] [en. resonating] ○ **cavité résonante** kavenn dassonus

**dassonus** *ag.* sonore [*physique, acoustique ◊ qui résonne, éclatant, retentissant*] [en. resounding / resonant] ○ **la salle de réunions est sonore** dassonus eo ar sal emvodoù

**dastroc'hañ** *v.* entrecouper [*sciences, technique ◊ interrompre par intervalles, couper par intermittence*] [en. intersperse]

**dastum** *v.* accumuler [*sciences, technique ◊ amasser, collecter (argent, objets...)*] [en. amass / collect / gather] ○ **Accumuler du capital.** Dastum kapital. ○ **Accumuler des biens.** Dastum madoù.

**dastum** *v.* accumuler [*sciences, technique ◊ emmagasiner, stocker (matière, matériaux, énergie...)*] [en. accumulate / pile up / collect / gather]

**dastum** *v.* carguer [*marine, nautisme ◊ replier une voile contre un mât ou une vergue avec une cargue*] [en. brail]

**dastum** *v.* collecter [*généralité ◊ rassembler, récupérer, réunir*] [en. collect]

**dastum** *v.* récolter [*agriculture ◊ recueillir les produits de la terre (céréales, foin, pommes de terre ...)*] [en. harvest / dig up]

**dastum** *v.* recueillir [*sciences ◊ réunir en collectant : énergie, sons ...*] [en. collect]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dastum** *v.* récupérer [*généralité ◊ collecter, ramasser*] [en. collect] ○ **récupérer les déchets** dastum an dilerc'hoù

**dastum** *g.* -où accumulation [*sciences, technique ◊ processus d'entassement (de matière, de matériaux...)*] [en. accumulation / amassing / building up]

**dastum** *g.* -où accumulation [*physique ◊ stockage, emmagasinage (d'énergie...)*] [en. storage]

**dastum** *g.* -où collectage [*généralité ◊ ou collecte - fait de collecter, de rassembler*] [en. collection / collecting / gathering] ○ **collectage des eaux usées** dastum an dour louzet / dastum an dour lastez

**dastum** *g.* -où collecte [*généralité ◊ ou collectage - fait de collecter, de rassembler*] [en. collection / collecting / gathering] ○ **collecte des ordures ménagères** dastum an dilerc'hoù-ti ○ **collecte du lait dans les fermes** dastum al laezh er menajoù

**dastum** *g.* -où récupération [*généralité ◊ collectage, ramassage*] [en. collecting] ○ **bac de récupération de produits chimiques** bailh dastum produioù kimiek

**dastum an eost** *v.* moissonner [*agriculture ◊ récolter les céréales*] [en. harvest / reap] ○ **le temps de moissonner est venu** deuet eo ar c'houlz da zastum an eost

**dastum an eost** *av.* moisson [*agriculture ◊ récolte des céréales*] [en. harvesting]

**dastum bigorned** *v.* pêcher des bigorneaux [*pêche ◊ ou ramasser des bigorneaux*] [en. collect periwinkles / harvest periwinkles]

**dastum bigorned** *v.* ramasser des bigorneaux [*pêche ◊ ou pêcher des bigorneaux*] [en. collect periwinkles / harvest periwinkles]

**dastum data** *g.* collecte de données [*informatique ◊ action de recueillir des données et de les transcrire d'une façon conventionnelle en vue d'un traitement automatique*] [en. data collection / data gathering]

**dastum dour-glav** *g.* collecte des eaux pluviales [*eau ◊ récupération des eaux pluviales pour usage*] [en. rainwater harvesting]

**dastum kokouz** *v.* pêcher des coques [*pêche ◊ ou ramasser des coques*] [en. collect cockles / harvest cockles]

**dastum kokouz** *v.* ramasser des coques [*pêche ◊ ou pêcher des coques*] [en. collect cockles / harvest cockles]

**dastum ormel** *v.* pêcher des ormeaux [*pêche ◊ ou ramasser des ormeaux*] [en. collect abalones / harvest abalones]

**dastum ormel** *v.* ramasser des ormeaux [*pêche ◊ ou pêcher des ormeaux*] [en. collect abalones / harvest abalones]

**dastumad** *g.* -où collection [*généralité ◊ ensemble d'objets*] [en. collection] ○ **collection de photographies** dastumad fotoioù

**dastumad plant** *g.* herbier [*botanique ◊ collection de plantes séchées*] [en. herbarium]

**dastumadur** *g.* -ioù collecte [*généralité ◊ ce qui a été collecté*] [en. collection]

**dastumer** *g.* -ioù collecteur [*matériel ◊ organe ou dispositif qui recueille : de moteur électrique, d'énergie, d'égout*] [en. collector]

**dastumer gouloù** *g.* collecteur de lumière [*physique, optique ◊ instrument qui concentre la lumière en son foyer : télescope, lunette astronomique...*] [en. light collector]

**data anatomek** *st.* dataenn anatomek données anatomiques [*biologie ◊ données relatives à l'anatomie d'un être vivant*] [en. anatomical data]

**data arnodel** *st.* dataenn arnodel données expérimentales [*sciences ◊ données issues de traitements expérimentaux*] [en. experimental data] ○ **exploiter des données expérimentales** implij data arnodel

**data bihan** *st.* dataenn vihan petites données [*informatique, traitement des données ◊ ensemble structuré de données rassemblées pour répondre à un besoin précis, d'un volume assez petit pour être contenues dans un seul ordinateur*] [en. small data / little data] ○ **les fichiers de photos contenus dans un ordinateur familial et les données de vente d'une petite ou moyenne entreprise constituent des exemples de petites données** skouerioù data bihan eo ar fichennoù fotoioù en ur c'hompoder familh, an data a-fet gwerzhioù un embregerezh bihan pe grenn

**data bras** *st.* dataenn vras mégadonnées [*intelligence artificielle ◊ ensemble des données numériques produites par l'utilisation des nouvelles technologies à des fins personnelles ou professionnelles*] [en. big data / megadata / massive data]

**data cheñchet** *st.* dataenn cheñchet données modifiées [*informatique ◊ données changées*] [en. modified data / changed data / altered data]

**data da vezañ tretet** *st.* dataenn da vezañ tretet données à traiter [*informatique, traitement des données ◊ données en attente de traitement*] [en. raw data / coarse data / unprocessed data]

**data damstrukturet** *st.* dataenn damstrukturet données semi-structurées [*informatique, traitement des données ◊ données dont l'organisation ne correspond pas à un modèle prédéfini, comportant des informations associées comme des métadonnées ou des marqueurs sémantiques*] [en. partially structured data / semi-structured data]

**data deskiñ** *st.* dataenn deskiñ données d'apprentissage [*intelligence artificielle ◊ données utilisées pour entraîner un algorithme d'apprentissage*] [en. training data / learning data]

**data diabarzh** *st.* dataenn diabarzh données internes [*informatique, traitement des données ◊ données qui sont générées par un des composants du système d'information*] [en. internal data]

**data diabarzh** *st.* dataenn diabarzh données internes [*informatique, traitement des données ◊ ensemble des données que possède une entreprise sur ses clients*] [en. first-party data]

**data diaoz** *st.* dataenn diaoz données brutes [*informatique, traitement des données ◊ ensemble de données présentées sous la forme où elles ont été collectées, avant d'avoir subi un quelconque traitement ou une interprétation*] [en. raw data]

**data diavaez** *st.* dataenn diavaez données externes [*informatique, traitement des données ◊ données qui ne sont pas générées par un des composants du système d'information*] [en. external data]

**data dibad** *st.* dataenn dibad données volatiles [*informatique, traitement des données ◊ données hébergées dans une mémoire volatile, qui s'effacent lors du redémarrage ou de la mise hors tension du système*] [en. volatile data]

**data dicheñch** *st.* dataenn dicheñch données non modifiées [*informatique ◊ données inchangées*] [en. unmodified data / unchanged data / unaltered data]

**data digemm** *st.* dataenn digemm données non modifiées [*informatique ◊ données inchangées*] [en. unmodified data / unchanged data / unaltered data]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**data dilerc'h** *st.* dataenn dilerc'h données résiduelles [*informatique, traitement des données ◊ données restées en mémoire après suppression d'un fichier et avant nettoyage du support*] [en. residual data / residue]

**data diskas** *st.* dataenn diskas données de sortie [*informatique, traitement des données ◊ données fournies par un système de traitement de l'information*] [en. output data]

**data diskretel** *st.* dataenn diskretel données discrètes [*informatique, traitement des données ◊ données quantitatives ou qualitatives représentées par des valeurs énumérables et identifiables séparément*] [en. discrete data]

**data distrukturet** *st.* dataenn distrukturet données non structurées [*informatique, traitement des données ◊ données stockées sans être organisées de manière prédéfinie, ce qui rend leur utilisation plus difficile pour un système d'information*] [en. unstructured data]

**data embriologel** *st.* dataenn embriologel données embryologiques [*biologie ◊ données relatives à l'embryon*] [en. embryological data]

**data enkas** *st.* dataenn enkas données d'entrée [*informatique, traitement des données ◊ données introduites dans un système de traitement de l'information ou dans une de ses parties en vue d'être rangées en mémoire ou de subir un traitement*] [en. input data]

**data fiziko-kimiek** *st.* dataenn fiziko-kimiek données physico-chimiques [*physique, chimie ◊ données physiques et chimiques*] [en. physico-chemical data / physical and chemical data]

**data geolec'hiañ** *st.* dataenn geolec'hiañ données de géolocalisation [*télécommunication, informatique ◊ ou données de géolocalisation - données transmises ou stockées par un appareil électronique, qui sont relatives à sa position géographique à un moment donné*] [en. geolocation data / location data]

**data kemmet** *st.* dataenn kemmet données modifiées [*informatique ◊ données changées*] [en. modified data / changed data / altered data]

**data kemmus** *st.* dataenn gemmus données modifiables [*informatique, traitement des données ◊ données qui peuvent être modifiées*] [en. modifiable data]

**data kendalc'hus** *st.* dataenn gendalc'hus données continues [*informatique, traitement des données ◊ données quantitatives représentées par des valeurs numériques d'une séquence continue de valeurs possibles*] [en. continuous data]

**data keveler** *st.* dataenn geveler données partenaires [*informatique, traitement des données ◊ données obtenues par une entreprise auprès de partenaires.*] [en. second-party data]

**data kevreañ** *st.* dataenn gevreañ données de connexion [*informatique ◊ ensemble des données relatives au processus de connexion à un système informatique*] [en. connection data]

**data kronogenek** *st.* dataenn gronogenek données chronogénétiques [*biologie ◊ ou données chronogéniques - données relatives au développement d'un groupe d'organismes dans le temps*] [en. chronogenic data]

**data kronogenek** *st.* dataenn gronogenek données chronogéniques [*biologie ◊ ou données chronogénétiques - données relatives au développement d'un groupe d'organismes dans le temps*] [en. chronogenic data]

**data kuzhut** *st.* dataenn guzhut données confidentielles [*sécurité informatique ◊ ou information confidentielle - information qui ne doit être communiquée ou rendue accessible qu'aux personnes et aux entités autorisées*] [en. confidential information / confidential data]

**data lec'hiañ** *st.* dataenn lec'hiañ données de localisation [*télécommunication, informatique ◊ ou données de géolocalisation - données transmises ou stockées par un appareil électronique, qui sont relatives à sa position géographique à un moment donné*] [en. location data / geolocation data]

**data molekulel** *st.* dataenn volekulel données moléculaires [*biochimie ◊ données sur la constitution et les propriétés des molécules*] [en. molecular data]

**data morfologel** *st.* dataenn vorfologel données morphologiques [*biologie ◊ données relatives à la morphologie des êtres vivants, des virus...*] [en. morphological data]

**data nij** *st.* dataenn nij données de vol [*aéronautique ◊ données relatives aux mouvements réels ou prévus d'un aéronef, normalement présentées sous forme codée ou abrégée*] [en. flight data]

**data paleoendro** *st.* dataenn baleoendro données paléoenvironnementales [*géologie ◊ données sur un paléoenvironnement (écosystème d'un temps ancien)*] [en. paleoenvironmental data]

**data personel** *st.* dataenn bersonel données personnelles [*sécurité informatique ◊ ou renseignements personnels - renseignements propres à une personne physique, qui permettent de l'identifier directement ou indirectement*] [en. personal data / personal information / sensitive personal information / SPI]

**data prenet** *st.* dataenn prenet données tierces [*informatique, traitement des données ◊ données achetées par une entreprise auprès de fournisseurs extérieurs*] [en. third-party data]

**data red** *st.* dataenn red données de diffusion en continu [*informatique, traitement des données ◊ ensemble des flux de données pouvant venir de sources multiples, générés, diffusés et analysés en continu et en temps réel dans un système de traitement de données*] [en. streaming data]

**data santidik** *st.* dataenn santidik données sensibles [*sécurité informatique ◊ ou information sensible - information confidentielle dont la divulgation, l'altération, la perte ou la destruction peuvent porter préjudice à l'entité concernée*] [en. sensitive data / sensitive information]

**data seismologel** *st.* dataenn seismologel données sismologiques [*géologie ◊ enregistrements du mouvement du sol*] [en. seismological data]

**data skrid** *st.* dataenn skrid données textuelles [*informatique ◊ éléments constitutifs d'un texte, lisibles et traitables par ordinateur*] [en. textual data]

**data statistikel** *st.* dataenn statistikel données statistiques [*sciences ◊ données ayant fait l'objet d'un traitement, enregistrées dans une base de données, et susceptibles d'être utilisées aux fins d'analyse statistique*] [en. statistical data]

**data strukturet** *st.* dataenn strukturet données structurées [*informatique, traitement des données ◊ données stockées selon un format prédéfini, de façon à permettre leur interprétation par un logiciel*] [en. structured data]

**data tredeek** *st.* dataenn dredeek données tierces [*informatique, traitement des données ◊ données achetées par une entreprise auprès de fournisseurs extérieurs*] [en. third-party data]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dataeg** *gw.* -i, -où base de données [*informatique ◊ ensemble structuré d'éléments d'information, généralement sous forme de tables, dans lequel les données sont organisées de manière à permettre leur exploitation*] [en. database]
**dataeg hierarkel** *gw.* dataegoù hierarkel base de données hiérarchique [*informatique ◊ base de données dont le système de gestion lie les enregistrements dans une structure arborescente où chaque enregistrement n'a qu'un seul possesseur*] [en. hierarchical database]
**dataeg liammadurel** *gw.* dataegoù liammadurel base de données relationnelle [*informatique ◊ base de données organisée en fonction de relations mathématiques qui existent entre les données et composée d'un ensemble de tables*] [en. relational database]
**dataeg liesment** *g.* base de données multidimensionnelle [*informatique, traitement des données ◊ base de données dans laquelle les données sont représentées sous forme d'hypercubes*] [en. multidimensional database / MDB]
**dataeg ouiziegezh** *gw.* dataegoù gouiziegezh base de connaissances [*informatique ◊ base de données contenant l'ensemble des informations intégrées dans un système d'intelligence artificielle*] [en. knowledge base] ○ **base de connaissances d'un système expert** dataeg ouiziegezh ur sistem gouiziek
**dataenn** *gw.* -où, data donnée [*sciences ◊ élément constitutif d'une information*] [en. data / piece of data] ○ **une donnée est un élément d'information** un elfenn ditour eo un dataenn ○ **saisir des données** antren data ○ **traiter des données** tretiñ data ○ **extraire des données / restituer des données** kerc'hat data ○ **acquisition de données / saisie de données** akuizitañ data ○ **stocker des données** stokiñ data ○ **stockage des données sur un disque dur** stokiñ an data war un disk kalet
**dataenn aktivel** *gw.* data aktivel donnée active [*informatique, traitement des données ◊ donnée présente sur une unité de stockage à accès direct d'un système informatique, directement accessible aux utilisateurs*] [en. active data]

**dataenn analogel** *gw.* dataennoù analogel, data analogel donnée analogique [*sciences ◊ donnée représentée par une grandeur physique considérée comme variant de façon continue*] [en. analog data]
**dataenn diellet** *gw.* data diellet donnée archivée [*informatique, traitement des données ◊ donnée conservée et consultable au besoin, mais qui n'est pas directement accessible à partir des systèmes informatiques d'usage courant*] [en. archival data / archived data]
**dataenn disleberet** *gw.* data disleberet donnée altérée [*informatique ◊ ou donnée corrompue - donnée rendue inutilisable en raison soit d'une défectuosité matérielle ou logicielle, soit de la malveillance ou d'une erreur de l'utilisateur*] [en. corrupted data]
**dataenn disleberet** *gw.* data disleberet donnée corrompue [*informatique ◊ ou donnée altérée - donnée rendue inutilisable en raison soit d'une défectuosité matérielle ou logicielle, soit de la malveillance ou d'une erreur de l'utilisateur*] [en. corrupted data]
**dataenn niverek** *gw.* dataennoù niverek, data niverek donnée numérique [*sciences ◊ donnée qui ne peut avoir qu'un nombre limité et prédéterminé de valeurs discrètes*] [en. digital data]
**dataenn niverek** *gw.* dataennoù niverek, data niverek donnée numérique [*sciences ◊ donnée qui est représentée par des nombres*] [en. numeric data]

**datagram** *g.* -où datagramme [*informatique ◊ paquet de données*] [en. datagram]
**datagram** *g.* -où paquet de données [*informatique ◊ ou datagramme*] [en. data packet / datagram]
**datenn / datezenn** *gw.* datez datte [*botanique ◊ fruit du dattier*] [en. date]
**Daubentoniidae** *g.* Daubentoniidae / Daubentoniidés [*zoologie ◊ famille de l'ordre des Primates*] [en. Daubentoniidae]
**dave** *g.* -où référence [*généralité ◊ indication, renvoi*] [en. reference]
**dave** *g.* -où renvoi [*informatique ◊ action de renvoyer en un autre endroit du texte : à une note de bas de page...*] [en. footnote / reference]
**daveañ** *v.* repérer [*mathématiques, physique ◊ déterminer la position d'un point ou d'un objet dans l'espace ou le plan*] [en. locate] ○ **repérer un point sur une droite** spislec'hiañ ur poent war un eeunenn
**daveañ** *av.* repérage [*mathématiques ◊ action permettant de déterminer la position d'un point ou d'un objet dans l'espace ou le plan*] [en. locating]
**daveañ war un eeunenn dereziet** *av.* repérage sur une droite graduée [*mathématiques*] [en. locating on a graduated line]
**daveer** *g.* -ioù repère [*mathématiques, physique ◊ ou système de coordonnées - système d'axes permettant de définir les coordonnées d'un point du plan ou de l'espace*] [en. coordinate system]
**daveer absolut** *g.* repère absolu [*mathématiques, physique ◊ repère qui est au repos absolu dans l'univers*] [en. absolute coordinate system]
**daveer afinel** *g.* repère affine [*mathématiques, physique ◊ repère qui permet d'associer de façon bi-univoque à tout point de l'espace, un ensemble de coordonnées à valeurs dans le corps sur lequel se trouve défini l'espace vectoriel associé*] [en. affine coordinate system]
**daveer amzer** *g.* repère de temps [*mathématiques, physique ◊ repère constitué d'une origine des temps fixée par l'observateur et d'une durée unitaire fixant une chronologie*] [en. time marker]
**daveer dihell** *g.* repère direct [*mathématiques, physique ◊ repère dont la base vérifie la règle de la main droite, la règle du tire-bouchon ou la règle du bonhomme d'Ampère*] [en. right-handed coordinate system]
**daveer Frenet / daveer Frenet–Serret** *g.* repère de Frenet [*mathématiques, physique ◊ repère local associé à un point P décrivant une courbe (C)*] [en. Frenet–Serret coordinate system]
**daveer global** *g.* repère global [*physique, astronomie ◊ repère associé à plusieurs éléments d'un système*] [en. global coordinate system]
**daveer kartezian** *g.* repère cartésien [*mathématiques, physique ◊ repère constitué d'un point appelé origine et d'une base de vecteurs*] [en. Cartesian coordinate system]
**daveer lec'hel** *g.* repère local [*physique, astronomie ◊ repère associé à un élément particulier d'un système*] [en. local coordinate system]
**daveer normet** *g.* repère normé [*mathématiques, physique ◊ repère dans lequel les vecteurs de la base sont de même mesure*] [en. normed coordinate system]
**daveer ortogonal** *g.* repère orthogonal [*mathématiques, physique ◊ repère du plan ou de l'espace dans lequel les axes sont perpendiculaires*] [en. orthogonal coordinate system]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**daveer ortonormal** *g.* repère orthonormal [*mathématiques, physique ◊ ou repère orthonormé - repère dans lequel les vecteurs de la base sont orthogonaux et de même mesure*] [en. orthonormal coordinate system]

**daveer ortonormal** *g.* repère orthonormé [*mathématiques, physique ◊ ou repère orthonormal - repère dans lequel les vecteurs de la base sont orthogonaux et de même mesure*] [en. orthonormal coordinate system]

**daveer ortonormal dihell** *g.* repère orthonormal direct [*mathématiques, physique ◊ repère orthonormal dont la base vérifie la règle de la main droite, la règle du tire-bouchon ou la règle du bonhomme d'Ampère*] [en. right-handed orthonormal coordinate system]

**daveer ortonormal dihell** *g.* système de coordonnées orthonormal direct [*mathématiques, physique ◊ système de coordonnées orthonormal orienté dans le sens direct*] [en. right-handed orthonormal coordinate system]

**daveer rebours** *g.* repère rétrograde [*mathématiques, physique ◊ repère dont les axes Ox et Oy sont échangés par rapport à ceux du repère direct*] [en. left-handed coordinate system]

**daveer relativel** *g.* repère relatif [*mathématiques, physique ◊ repère lié au corps en mouvement étudié*] [en. relative coordinate system]

**daveer spas** *g.* repère d'espace [*mathématiques, physique ◊ repère défini par une origine fixe dans le référentiel et des axes de référence en général orthonormés*] [en. space coordinate system] ○ **un repère d'espace est un système d'axes lié au référentiel choisi et servant à définir les coordonnées des corps dans l'espace** un daveer spas a zo ur sistem ahelioù liammet ouzh ar referañser choazet hag implijet evit termenañ kenurzhiennoù ar c'horfoù er spas

**daveer tro** *g.* repère tournant [*mathématiques, physique ◊ repère lié à l'objet en rotation étudié*] [en. rotating coordinate system]

**daveiñ** *v.* référencer [*généralité ◊ indiquer, renvoyer*] [en. reference]

**daveiñ** *av.* référencement [*généralité ◊ fait d'indiquer, de renvoyer*] [en. reference]

**daveiñ da** *v.* référer à / se référer à [*généralité ◊ prendre comme référence : une définition, un texte...*] [en. refer to [sth] / relate to [sth] / pertain to [sth] / make reference to [sth]] ○ **on pourra se référer à la preuve du théorème** daveiñ a c'hellor ober da brouvenn an teorem

**daveiñ da** *v.* reporter à (se) [*généralité ◊ se référer à*] [en. refer to / make reference to] ○ **on pourra se reporter à la preuve du théorème** daveiñ a c'hellor ober da brouvenn an teorem

**dealer** *g.* -ien dealer [*sociologie ◊ trafiquant de drogue*] [en. dealer]

**deberzh** *g.* -ioù contingence [*sciences ◊ possibilité qu'une chose arrive ou n'arrive pas, par opposition à nécessité (du bas latin contingentia : hasard)*] [en. contingency]

**deberzh** *ag.* contingent [*sciences ◊ qui peut être ou ne pas être*] [en. contingent] ○ **proposition contingente** propozadenn deberzh

**debrer dilerc'hoù** *g.* détritivore [*zoologie ◊ animal qui se nourrit de chair d'animaux plus ou moins altérée ou de cadavres de plantes*] [en. detritivore / detrivore / detritivorous animal / detritophage / detritus feeder / detritus eater]

**debrer dilerc'hoù** *ep.* détritivore [*zoologie ◊ qui se nourrit de chair d'animaux plus ou moins altérée ou de cadavres de plantes*] [en. detritivorous / detritus-feeding] ○ **animal détritivore** loen debrer dilerc'hoù / aneval debrer dilerc'hoù

**debrer koad** *ag.* xylophage [*botanique, zoologie ◊ se dit des insectes qui se nourrissent de bois ; se dit des champignons qui s'attaquent au bois*] [en. xylophagous / wood-decay / wood-eating] ○ **insecte xylophage** amprevan debrer koad ○ **champignon xylophage** fungus debrer koad

**debrer lignin** *g.* lignivore [*botanique ◊ ou xylophage - qui se nourrit de bois*] [en. xylophagous / wood-decay / wood-eating] ○ **champignon lignivore** fungus debrer lignin

**debrer nektar** *g.* nectarivore [*zoologie ◊ se dit d'un animal ((insecte, oiseau tropical)) qui se nourrit de nectar, liquide sucré sécrété par les fleurs*] [en. nectarivore]

**debrer pesked** *ep.* piscivore [*zoologie ◊ qui mange des poissons*] [en. fish-eating] ○ **animal piscivore** loen debrer pesked

**debrerezh amprevaned** *g.* insectivorisme [*zoologie ◊ fait de se nourrir d'insectes*] [en. entomophagy]

**debrer-kig** *g.* debrerien kig carnivore [*zoologie ◊ organisme animal ou végétal qui se nourrit de chair*] [en. carnivore]

**debrer-kig** *ag.* carnivore [*zoologie ◊ qui se nourrit de chair*] [en. carnivorous] ○ **animal carnivorre** loen debrer-kig ○ **plante carnivore** plantenn debrer-kig

**debriñ** *v.* alimenter (s') [*alimentation, nutrition ◊ se nourrir, manger*] [en. eat / feed oneself] ○ **il ne s'alimente pas correctement** ne zebr ket mat

**debriñ** *v.* consommer [*alimentation, nutrition ◊ absorber (un aliment)*] [en. eat / consume] ○ **consommer une nourriture trop riche en graisses** debriñ boued re druz

**debriñ** *av.* consommation [*alimentation, nutrition ◊ action de manger*] [en. eating / intake] ○ **consommation régulière de fruits et légumes** debriñ frouezh ha legumach ingal bemdez ○ **limiter la consommation d'aliments riches en matières grasses** miret da zebriñ boued re druz

**debriñ** *ep.* alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ relatif à la nourriture*] [en. eating / dietary / food] ○ **troubles du comportement alimentaire** dizurzhioù debriñ ○ **denrée alimentaire** danvez debriñ

**debriñ hag evañ** *av.* alimentation [*alimentation, nutrition ◊ action ou manière d'alimenter, de s'alimenter*] [en. feeding / nutrition / eating and drinking]

**debron** *g.* -où démangeaison [*médecine ◊ picotement ou irritation de la peau qui donne envie ou provoque le besoin de se gratter*] [en. itch / itching]

**debroniñ** *v.* démanger [*médecine ◊ être cause d'une irritation qui donne envie de se gratter*] [en. itch / be itching]

**dedarzh** *g.* -ioù crevaison [*médecine ◊ fait de percer : un abcès*] [en. burst]

**dedarzh** *g.* -ioù éclatement [*botanique ◊ éclosion (des bourgeons)*] [en. burst]

**dedarzh** *g.* -ioù éclosion [*botanique ◊ épanouissement d'une fleur*] [en. blooming / blossoming / flowering / opening up]

**dedarzhañ** *v.* crever [*médecine ◊ percer : un abcès*] [en. burst]

**dedarzhañ** *v.* éclater [*botanique ◊ s'ouvrir : bourgeons*] [en. burst]

**dedarzhañ** *v.* éclore [*botanique ◊ s'épanouir, s'agissant d'une fleur*] [en. bloom / blossom / open up]

**dedarzhañ** *v.* ouvrir (s') [*botanique ◊ éclater, s'agissant de bourgeons ; éclore, s'agissant de fleurs*] [en. burst]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dedenn** *g.* -où attirance [*psychologie ◊ force qui s'exerce sur une personne pour l'entraîner vers quelqu'un ou vers quelque chose*] [en. attraction / lure] ○ **attirance pour les sciences** dedenn gant ar skiantoù ○ **attirance pour certains goûts alimentaires** dedenn gant lod blazioù boued

**dedenn fizikel** *g.* attirance physique [*psychologie ◊ attirance esthétique que dégage le physique d'un être humain*] [en. physical attraction]

**dedennañ** *v.* attirer [*psychologie ◊ susciter l'intérêt de quelqu'un, exercer sur lui un attrait, une séduction, et en particulier lui plaire physiquement*] [en. attract / lure] ○ **être attiré par le métier de chercheur** bezañ dedennet gant ar vicher a glasker

**dedennerezh** *g.* -ioù attirance [*psychologie ◊ force qui s'exerce sur une personne pour l'entraîner vers quelqu'un ou vers quelque chose*] [en. attraction / lure] ○ **attirance pour les sciences** dedennerezh gant ar skiantoù ○ **attirance pour certains goûts alimentaires** dedennerezh gant lod blazioù boued

**dedennus** *ag.* attractif [*psychologie ◊ intéressant, captivant, séduisant*] [en. attractive] ○ **couleurs et odeurs de fleurs attractives pour les insectes** livioù ha c'hwezhoù bleunioù dedennus evit an amprevaned

**dedennuster** *g.* -ioù attractivité [*psychologie ◊ caractère intéressant, captivant, séduisant*] [en. attractiveness] ○ **attractivité d'une fleur pour les insectes** dedennuster ur vleunienn evit an amprevaned ○ **attractivité économique d'un territoire** dedennuster ekonomikel un terouer

**dedostidigezh seksel** *gw.* rapprochement sexuel [*anthropologie, éthologie*] [en. sexual rapprochement]

**dedreuz** *g.* -où parcours [*physique ◊ fait de se déplacer (onde sonore, onde électromagnétique, particule ...)*] [en. travel / transit] ○ **calculer le temps de parcours d'un mobile** jediñ amzer dedreuz ur c'horf fiñvus ○ **parcours de la lumière dans le vide** dedreuz ar gouloù er goullonter

**dedreuziñ** *v.* parcourir [*sciences, technique ◊ accomplir un trajet déterminé (ondes sonores, ondes électromagnétiques, particules, véhicule...)*] [en. travel / cross] ○ **la lumière parcourt 299 792 458 mètres par seconde** dedreuziñ a ra ar gouloù 299 792 458 metr pep segondenn ○ **la distance parcourue par l'avion est de cinq mille kilomètres** talvezañ pemp mil kilometr a ra an hed dedreuzet gant an aerlestr

**deduadenn** *gw.* -où déduction [*mathématiques ◊ une - soustraction*] [en. deduction]

**deduadur / deduiñ** *g.* -ioù, *av.* déduction [*mathématiques ◊ soustraction*] [en. deduction]

**deduiñ** *v.* déduire [*mathématiques ◊ soustraire*] [en. deduce / subtract]

**deduius** *ag.* déductible [*mathématiques ◊ qui peut être déduit, soustrait*] [en. deductible] ○ **quantité déductible** kementad deduius

**deduiuster** *g.* -ioù déductibilité [*mathématiques ◊ caractère de ce qui peut être déduit, soustrait*] [en. deductibility]

**deduktadur / deduktiñ** *g.* -ioù, *av.* déduction [*logique ◊ fait de conclure à partir de prémisses*] [en. deduction] ○ **raisonnement par déduction** rezonerezh dre zeduktiñ / arguzerezh dre zeduktiñ ○ **exemple de raisonnement par déduction : toutes les boules provenant de ce sac sont blanches, ces boules proviennent de ce sac, ces boules sont donc blanches** ur skouer rezoniñ dre zeduktiñ : an holl vouloù tapet er sac'h-mañ a zo gwenn, ar bouloù-mañ a zo bet tapet er sac'h-mañ, neuze ar bouloù-mañ a zo gwenn

**deduktiñ** *v.* déduire [*logique ◊ conclure par déduction, tirer comme conséquence, inférer*] [en. deduce]

**deduktivel** *ag.* déductif [*logique ◊ qui procède par déduction*] [en. deductive] ○ **raisonnement déductif** rezonerezh deduktivel

**deduktogram** *g.* -où déductogramme [*mathématiques ◊ arbre déductif*] [en. deduction tree]

**deduktus** *ag.* déductible [*logique ◊ pouvant être déduit à partir d'hypothèses, de prémisses*] [en. deductible] ○ **résultat déductible des hypothèses** disoc'h deduktus diouzh an hipotezennoù

**deduktuster** *g.* -ioù déductibilité [*logique ◊ propriété d'une proposition qui peut être obtenue par déduction*] [en. deductibility]

**defañs** *gw.* -où défense [*marine, nautisme ◊ protection de coque pour accostage*] [en. fender] ○ **une défense sert à protéger la coque des chocs lors d'un accostage** talvezañ a ra un defañs da deriñ stroñs ar stokadennoù e-pad an aochañ

**deferant** *g.* -où déférent [*astronomie ◊ cercle concentrique à la Terre dans le système de Ptolémée*] [en. deferent]

**deferant** *ag.* déférent [*médecine, anatomie ◊ relatif à la voie d'excrétion du sperme*] [en. deferent] ○ **canal déférent** kan deferant

**deflektadur elektromagnetek** *g.* déflexion électromagnétique [*physique ◊ déviation sous l'action d'un champ électromagnétique*] [en. electromagnetic deflection]

**deflektadur elektrostatikel** *g.* déflexion électrique [*physique ◊ déviation sous l'action d'un champ électrique*] [en. electrostatic deflection]

**deflektadur elektrostatikel** *g.* déviation électrique [*physique ◊ ou déviation électrostatique - déviation sous l'action d'un champ électrique*] [en. electrostatic deflection]

**deflektadur elektrostatikel** *g.* déviation électrostatique [*physique ◊ ou déviation électrique - déviation sous l'action d'un champ électrique*] [en. electrostatic deflection]

**deflektadur horizontalek** *g.* déflexion horizontale [*physique ◊ écran cathodique*] [en. horizontal deflection]

**deflektadur magnetek** *g.* déflexion magnétique [*physique ◊ déviation sous l'action d'un champ magnétique*] [en. magnetic deflection]

**deflektadur magnetek** *g.* déviation magnétique [*physique ◊ déviation sous l'action d'un champ magnétique*] [en. magnetic deflection]

**deflektadur vertikalek** *g.* déflexion verticale [*physique ◊ écran cathodique*] [en. vertical deflection]

**deflektadur / deflektiñ** *g.* -ioù, *av.* déflexion [*physique ◊ modification de direction d'un faisceau d'ondes électromagnétiques, de particules*] [en. deflection] ○ **déflexion des électrons dans un tube cathodique** deflektadur an elektronoù en un tub katodek

**deflektadur / deflektiñ** *g.* -ioù, *av.* déviation [*physique ◊ modification de direction d'un faisceau d'ondes électromagnétiques, de particules*] [en. deflection] ○ **déviation d'un faiceau d'électrons à l'aide d'un champ électrique** deflektadur ur bann elektronoù diwar-bouez ur park elektrek ○ **déviation d'un rayon lumineux au passage par un dioptre** deflektadur ur skin gouloù pa dremen dre un dioptr

**deflekter** *g.* -ioù déflecteur [*physique ◊ dispositif destiné à modifier la direction d'un faisceau de lumière, de particules*] [en. deflector]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**deflektiñ** *v.* défléchir [*physique ◊ modifier la direction d'un faisceau de particules*] [en. deflect]
**deflektiñ** *v.* dévier [*physique ◊ modifier la direction d'un faisceau de particules*] [en. deflect] ○ **dévier un faisceau d'électrons** deflektiñ ur bann elektronoù
**defot** *g.* -où défaut [*généralité ◊ insuffisance, manque (de quelque chose)*] [en. lack / deficit] ○ **défaut de carburant** defot goraj ○ **défaut d'argent** defot arc'hant
**defot** *g.* -où défaut [*sciences, technique ◊ anomalie, défectuosité (d'un produit, d'un matériel)*] [en. defect / flaw] ○ **ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication, dans les conditions normales d'utilisation** ar produ-mañ a zo gwarantet enep kement defot fardañ, gant kondisionoù reizh a implij
**defot** *ep.* défaut (par) [*sciences, technique ◊ faute de, en l'absence de, en l'absence de précision*] [en. default / by default] ○ **réglage par défaut d'un appareil** reolierezh defot un ardivink
**defot** *ag.* implicite [*informatique ◊ par défaut*] [en. default] ○ **valeur par défaut** talvoud defot
**defot kwantek** *g.* défaut quantique [*physique quantique ◊ correction des niveaux d'énergie prédits*] [en. quantum defect]
**degad** *g.* -où dizaine [*mathématiques ◊ ou unité du second ordre*] [en. ten] ○ **le chiffre des dizaines d'un nombre** sifr an degadoù en un niver
**degad** *g.* -où unité du second ordre [*mathématiques ◊ ou dizaine*] [en. ten]
**degas** *v.* acheminer [*transport ◊ transporter, amener*] [en. route / transport]
**degas** *v.* admettre [*génie mécanique ◊ faire entrer, laisser entrer (un fluide)*] [en. let in / admit] ○ **les gaz sont admis dans le cylindre** degaset eo ar gazoù er sailh
**degas** *v.* apporter [*généralité ◊ fournir, procurer*] [en. bring / provide] ○ **apporter de l'oxygène à l'organisme** degas oksigen d'ar c'horf
**degas** *v.* causer [*généralité ◊ ou entraîner, provoquer*] [en. cause / lead to] ○ **causer des allergies** degas allergiezhoù
**degas** *v.* entraîner [*généralité ◊ être la cause de quelque chose*] [en. cause / lead to / bring [sth] about] ○ **entraîner des maladies** degas kleñvedoù
**degas** *v.* faire l'adduction [*technique ◊ conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. convey / supply]
**degas** *v.* introduire [*sciences, technique ◊ apporter (quelque chose)*] [en. bring / put / introduce] ○ **introduire un prédateur naturel dans le cadre de la lutte biologique** degas ur preizhataer naturel e-barzh stern ar stourm biologel
**degas** *v.* livrer [*économie ◊ remettre au destinataire*] [en. deliver]
**degas** *v.* provoquer [*généralité ◊ être la cause de, susciter, occasionner*] [en. cause / lead to] ○ **provoquer des perturbations écologiques** degas trubuilhoù ekologel ○ **provoquer une sensation sonore** degas ur santadenn son

**degas** *v.* adduction (faire l') [*technique ◊ conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. convey / supply]
**degas** *av.* acheminement [*transport ◊ transport, expédition*] [en. routing / transport / transportation] ○ **acheminement du pétrole vers les régions de consommation** degas ar petrol etrezek an toleadoù kuzumiñ
**degas** *av.* adduction [*technique ◊ action de conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. conveyance / ducting / supply]
**degas** *g.* -où admission [*génie mécanique ◊ arrivée d'un fluide (dans un moteur...)*] [en. intake / admission] ○ **soupape d'admission** valf degas
**degas** *g.* -où afférence [*biologie, médecine ◊ apport d'un liquide, d'un influx nerveux*] [en. afference]
**degas** *g.* -où apport [*généralité ◊ fait d'apporter, d'approvisionner*] [en. supply / input / intake]
**degas** *g.* -où arrivée [*matériel ◊ point de fourniture : de liquide, de gaz*] [en. inlet / intake / inflow]
**degas** *g.* -où intrant [*économie ◊ élément entrant dans la production d'un bien*] [en. input]
**degas** *g.* -où introduction [*sciences, technique ◊ apport (de quelque chose)*] [en. introduction / bringing] ○ **introduction d'une espèce dans un milieu** degas ur spesad en un endro
**degas** *ep.* adducteur [*technique ◊ se dit d'un conduit qui amène un liquide quelconque*] [en. feeder] ○ **canal adducteur** kanol degas
**degas** *ep.* afférent [*médecine, anatomie ◊ se dit d'un vaisseau qui apporte un liquide à un organe, ou d'un nerf qui apporte les influx nerveux à un organe*] [en. afferent] ○ **vaisseau afférent** gwazhienn degas ○ **nerf afférent** nervenn degas ○ **message nerveux afférent** bomm nervennel degas
**degas aer** *g.* arrivée d'air [*génie mécanique ◊ dispositif d'arrivée d'air dans un moteur*] [en. air intake / air inlet / air supply]
**degas aezhenn** *g.* arrivée de vapeur [*génie mécanique ◊ dispositif d'arrivée de vapeur dans une turbine*] [en. steam inlet / steam feed]
**degas an dour** *v.* faire l'adduction d'eau [*eau ◊ amener l'eau de sa source à son lieu de consommation*] [en. convey water]
**degas birvilh** *v.* animer [*généralité ◊ égayer, mettre de l'ambiance*] [en. bring life to / liven up / make lively / animate]
**degas boued** *g.* apport alimentaire [*nutrition, médecine ◊ ou apport nutritionnel - quantités d'énergie et de nutriments apportés à l'organisme*] [en. intake of food / dietary intake / nutritional intake]
**degas da sec'hañ** *v.* échouer [*marine, nautisme ◊ tirer un bateau au sec sur le rivage*] [en. beach / ground]
**degas da sec'hañ** *v.* tirer au sec [*marine, nautisme ◊ échouer volontairement un bateau sur le rivage pour le mettre au sec*] [en. beach / ground]
**degas da sec'hañ** *av.* échouage [*marine, nautisme ◊ fait de tirer un bateau au sec sur le rivage*] [en. beaching / grounding]
**degas dour** *g.* adduction d'eau [*eau ◊ ensemble des techniques permettant de transporter l'eau de sa source à son lieu de consommation*] [en. water conveyance / waterworks] ○ **travaux d'adduction d'eau** labourioù degas dour
**degas dour** *g.* arrivée d'eau [*matériel ◊ dispositif (tuyau) par lequel arrive l'eau dans une installation*] [en. water intake / water inlet] ○ **tuyau d'arrivée d'eau** tuellenn degas dour
**degas dour** *g.* irrigation [*agriculture ◊ arrosage artificiel des terres*] [en. irrigation / watering] ○ **l'irrigation des plantes cultivées** an degas dour d'ar plant gounezet
**degas en-dro** *v.* relocaliser [*économie ◊ rapatrier des entreprises*] [en. relocate / resettle / move back] ○ **relocaliser la production en Europe** degas en-dro ar produiñ en Europa
**degas en-dro** *g.* relocalisation [*économie ◊ rapatriement d'entreprises dans leur pays d'origine*] [en. relocation / resettlement / moving back] ○ **relocalisation de la production en Europe** degas en-dro ar produiñ en Europa

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**degas energiezh** *g.* apport d'énergie [*nutrition, médecine ◊ ou apport calorique, apport énergétique - quantité d'énergie apportée à l'organisme*] [en. energy input / supply of energy / intake of energy]

**degas energiezh** *g.* apport énergétique [*nutrition, médecine ◊ ou apport calorique, apport d'énergie - quantité d'énergie apportée à l'organisme*] [en. energy input / supply of energy / intake of energy]

**degas energiezh elektrek** *v.* électrifier [*physique, électricité ◊ pourvoir en énergie électrique*] [en. electrify / bring electricity to / provide with electricity / provide electricity to | cy. trydanu] ○ **électrifier une ville** degas energiezh elektrek en ur gêr

**degas energiezh elektrek** *g.* électrification [*physique, électricité ◊ fait de pourvoir en énergie électrique*] [en. electrification / electrifying / installation of electricity / bringing electricity] ○ **électrification des contrées reculées** degas energiezh elektrek d'an toleadoù pell

**degas ensefalek** *g.* afférence encéphalique [*biologie, médecine ◊ apport au cerveau (vascularisation, influx nerveux)*] [en. encephalic afference]

**degas esañs** *g.* arrivée d'essence [*génie mécanique ◊ dispositif d'arrivée de l'essence dans un moteur*] [en. petrol intake / petrol inlet]

**degas glusidoù** *g.* apport glucidique [*nutrition, médecine ◊ quantité de glucides apportée à l'organisme*] [en. carbohydrate intake]

**degas goraj** *g.* arrivée de carburant [*génie mécanique ◊ dispositif d'arrivée du carburant dans un moteur*] [en. fuel intake / fuel inlet]

**degas gwad** *v.* irriguer [*médecine ◊ fournir du sang*] [en. supply blood]

**degas gwad** *g.* irrigation [*médecine ◊ apport de sang*] [en. supply of blood] ○ **une mauvaise irrigation du cerveau** un degas fall a wad d'an empenn ○ **l'irrigation des tissus** an degas gwad d'ar gwiadoù

**degas kalorik** *g.* apport calorique [*nutrition, médecine ◊ ou apport énergétique, apport d'énergie - quantité d'énergie apportée à l'organisme*] [en. caloric intake / calorie intake]

**degas kalorik hollat** *g.* apport calorique total [*nutrition, médecine ◊ quantité totale d'énergie apportée à l'organisme*] [en. total caloric intake / total calorie intake]

**degas kalorik pemdeziek** *g.* apport calorique journalier [*nutrition, médecine ◊ quantité d'énergie apportée à l'organisme par jour*] [en. daily calorie intake]

**degas kalorioù** *g.* apport calorique [*nutrition, médecine ◊ ou apport énergétique, apport d'énergie - quantité d'énergie apportée à l'organisme*] [en. caloric intake / calorie intake]

**degas kalorioù hollat** *g.* apport calorique total [*nutrition, médecine ◊ quantité totale d'énergie apportée à l'organisme*] [en. total caloric intake / total calorie intake]

**degas kalorioù pemdeziek** *g.* apport calorique journalier [*nutrition, médecine ◊ quantité d'énergie apportée à l'organisme par jour*] [en. daily calorie intake]

**degas magadurel** *g.* apport nutritionnel [*nutrition, médecine ◊ ou apport alimentaire - quantités d'énergie et de nutriments apportés à l'organisme*] [en. nutritional intake / intake of food / dietary intake]

**degas naon** *v.* appétit (aiguiser l') [*alimentation, nutrition ◊ exciter l'appétit*] [en. whet one's appetite]

**degas sev** *v.* irriguer [*botanique ◊ fournir de la sève*] [en. supply sap]

**degas sev** *g.* irrigation [*botanique ◊ apport de sève*] [en. supply of sap]

**degas temz** *g.* apport d'engrais [*agriculture ◊ épandage d'engrais sur un sol pour l'améliorer*] [en. input of fertilizer]

**degas tredan** *v.* électrifier [*physique, électricité ◊ pourvoir en énergie électrique*] [en. electrify / bring electricity to / provide with electricity / provide electricity to | cy. trydanu] ○ **électrifier une ville** degas an tredan en ur gêr

**degas tredan** *av.* électrification [*physique, électricité ◊ fait de pourvoir en énergie électrique*] [en. electrification / electrifying / installation of electricity / bringing electricity] ○ **électrification des contrées reculées** degas tredan d'an toleadoù pell

**degas vitaminoù** *g.* apport en vitamines [*nutrition, médecine ◊ ou apport vitaminique - quantité de vitamines apportée à l'organisme*] [en. vitamin intake / vitamin contribution]

**degas vitaminoù** *g.* apport vitaminique [*nutrition, médecine ◊ ou apport en vitamines - quantité de vitamines apportée à l'organisme*] [en. vitamin intake / vitamin contribution]

**degasadenn** *gw.* -où livraison [*économie ◊ action de livrer*] [en. delivery]

**degaset** *ag.* introduit [*botanique, zoologie ◊ importé dans une région, qui n'est pas originaire d'une région*] [en. introduced / exotic] ○ **espèce introduite** spesad degaset / gouenn degaset

**degaset** *ag.* provoqué [*sciences ◊ causé, entrainé*] [en. induced / stimulated] ○ **hyperglycémie provoquée** hiperglisemia degaset / hiperglisemiezh degaset

**degel** *ag.* décimal [*mathématiques ◊ qualifie un système ou un nombre qui respecte les règles de la numération à base 10 et qui est uniquement composé des chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9*] [en. decimal] ○ **un nombre décimal est un nombre dont l'écriture contient un nombre limité de chiffres après la virgule, par exemple 21,45** un niver degel a zo un niver dezhañ ur skrivad degel gant un niver termenet a sifroù war-lerc'h ar virgulenn, da skouer 21,45

**degelenn** *gw.* -où décimale [*mathématiques ◊ chiffre écrit à droite de la virgule (ou du point dans la notation anglo-saxonne) dans une représentation décimale d'un nombre*] [en. decimal]

**degelenn gentañ** *gw.* degelennoù kentañ décimale (première) [*mathématiques ◊ ou dixième*] [en. first decimal place / one decimal place]

**degemenn** *g.* -où annonce [*économie ◊ publicité*] [en. advertisement / advert]

**degemer** *v.* accepter [*biologie ◊ accueillir sans rejeter (greffe de tissus, d'organes)*] [en. accept] ○ **accepter une greffe de tissus** degemer un emboud gwiadoù

**degemer** *v.* admettre [*éducation, enseignement ◊ accepter de recevoir (à un concours, à un examen)*] [en. admit / accept] ○ **il a été admis en troisième année** degemeret eo bet en trede bloaz

**degemer** *g.* acceptation [*biologie ◊ accueil sans rejet (de tissus, d'organes)*] [en. acceptance] ○ **acceptation de la greffe** degemer an emboud

**degemer** *g.* -où admission [*éducation, enseignement ◊ succès (à un concours, à un examen)*] [en. admission]

**degemer** *ep.* encaissant [*géologie ◊ formant un encaissement : roches*] [en. wall / surrounding / host] ○ **roches encaissantes** reier degemer

**degemerer** *g.* -ioù accepteur [*biologie ◊ organisme qui reçoit*] [en. acceptor] ○ **organisme accepteur** organeg degemerer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**degemerer** *g.* -ien destinataire [*généralité ◊ personne ou entité à qui s'adresse un envoi*] [en. recipient] ○ **destinataire d'un courriel** degemerer ul lizher e-post

**degemerer** *g.* -ien receveur [*médecine ◊ personne qui reçoit une greffe d'organe, de tissu ou de cellules, qui reçoit, par transfusion, le sang d'un donneur tiers*] [en. recipient]

**degemerer** *ag.* receveur [*médecine ◊ qui reçoit une greffe d'organe, de tissu ou de cellules...*] [en. recipient] ○ **organisme receveur** organeg degemerer

**degemerer ar routaerezh** *g.* destinataire du routage [*informatique ◊ personne ou entité à qui s'adresse un ensemble de messages*] [en. routing recipient]

**degemerer ur mesaj** *g.* destinataire d'un message [*informatique ◊ personne ou entité à qui s'adresse un message*] [en. message recipient]

**degemerus** *ag.* hospitalier [*généralité ◊ accueillant*] [en. hospitable / welcoming] ○ **région hospitalière** tolead degemerus

**degemerus** *ag.* tolérant [*nutrition, médecine ◊ qui a la capacité à recevoir une substance donnée (aliment, médicament...) ou un implant sans manifester de signes d'intoxication ou de rejet*] [en. tolerant] ○ **personne tolérante au lactose** den degemerus ouzh al laktoz

**degemerus ouzh al laktoz** *ag.* tolérant au lactose [*nutrition, médecine ◊ apte à digérer le sucre lactique*] [en. lactose tolerant] ○ **personne tolérante au lactose** den degemerus ouzh al laktoz

**degemerus ouzh ar gluten** *ag.* tolérant au gluten [*nutrition, médecine ◊ apte à absorber et digérer des aliments contenant du gluten*] [en. gluten tolerant] ○ **personne tolérante au gluten** den degemerus ouzh ar gluten

**degouezh** *g.* -ioù circonstance [*généralité ◊ fait particulier plus ou moins important, moment donné*] [en. circumstance / occasion] ○ **on agira selon les circonstances** graet e vo diouzh an degouezh

**degouezh** *g.* -ioù circonstances [*généralité ◊ conjoncture, situation générale*] [en. circumstances] ○ **nous devrons nous adapter selon les circonstances** diouzh an degouezh e vo ret deomp en em ober

**degouezh** *g.* -ioù incidence [*physique ◊ caractéristique d'un corps ou d'un rayon se dirigeant vers une surface, mesurée par l'angle de la vitesse du corps ou de la direction du rayon avec la normale à la surface au point de rencontre*] [en. incidence] ○ **angle d'incidence** ankl degouezh ○ **point d'incidence** poent degouezh

**degouezh** *g.* -ioù incidence [*médecine ◊ nombre de nouveaux cas d'une maladie, dans une population, dans un temps donné*] [en. incidence] ○ **taux d'incidence d'une épidémie** feur degouezh un epidemiezh

**degouezh** *g.* -ioù occurrence [*généralité ◊ ou survenue - fait de se produire de manière inopinée*] [en. happening / occurrence]

**degouezh** *g.* -ioù rencontre [*sciences ◊ endroit de convergence*] [en. meeting / encounter / jonction] ○ **les perturbations atmosphériques se développent dans la zone de rencontre entre l'air polaire et l'air tropical** genel a ra an trubuilhoù-amzer e tachadoù degouezh an aer polel gant an aer trovanel

**degouezh** *g.* -ioù rencontre [*généralité ◊ fait de se rencontrer, pour des personnes*] [en. meeting / encounter] ○ **rencontre avec des chercheurs en biologie** degouezh gant klaskerien war ar viologiezh

**degouezh** *g.* -ioù survenue [*généralité ◊ ou occurrence - fait de se produire de manière inopinée*] [en. happening / occurrence]

**degouezh** *ep.* incident [*physique, optique ◊ qui arrive sur un corps, une surface selon un certain angle et peut être réfléchi*] [en. incident / incoming] ○ **rayon incident** skin degouezh ○ **faisceau incident** bann degouezh

**degouezh amskouer** *g.* incidence oblique [*physique ◊ rencontre d'une onde incidente et d'une surface sous un angle d'inclinaison non nul par rapport à la normale à la surface*] [en. oblique incidence]

**degouezh a-rez** *g.* incidence rasante [*physique ◊ rencontre d'une onde incidente et d'une surface sous un angle d'inclinaison proche de 90 degrés par rapport à la normale à la surface*] [en. grazing incidence]

**degouezh a-skizh** *g.* incidence oblique [*physique ◊ rencontre d'une onde incidente et d'une surface sous un angle d'inclinaison non nul par rapport à la normale à la surface*] [en. oblique incidence]

**degouezh a-veskell** *g.* incidence oblique [*physique ◊ rencontre d'une onde incidente et d'une surface sous un angle d'inclinaison non nul par rapport à la normale à la surface*] [en. oblique incidence]

**degouezh beskellek** *g.* incidence oblique [*physique ◊ rencontre d'une onde incidente et d'une surface sous un angle d'inclinaison non nul par rapport à la normale à la surface*] [en. oblique incidence]

**degouezh normal** *g.* incidence normale [*physique ◊ rencontre d'une onde incidente et d'une surface sous un angle d'inclinaison nul par rapport à la normale à la surface*] [en. normal incidence]

**degouezh rez** *g.* incidence rasante [*physique ◊ rencontre d'une onde incidente et d'une surface sous un angle d'inclinaison proche de 90 degrés par rapport à la normale à la surface*] [en. grazing incidence]

**degouezh skouer** *g.* incidence normale [*physique ◊ rencontre d'une onde incidente et d'une surface sous un angle d'inclinaison nul par rapport à la normale à la surface*] [en. normal incidence]

**degouezhadenn** *gw.* -où cas [*généralité ◊ occurrence*] [en. case / occurrence / instance] ○ **il y a eu plusieurs cas de grippe à l'école la semaine dernière** meur a zegouezhadenn arouez a zo bet er skol er sizhun tremenet

**degouezhadenn** *gw.* -où occurrence [*généralité ◊ ou survenue - fait de se produire de manière inopinée*] [en. happening / occurrence]

**degouezhadenn** *gw.* -où survenue [*généralité ◊ ou occurrence - fait de se produire de manière inopinée*] [en. happening / occurrence] ○ **survenue d'une maladie** degouezhadenn ur c'hleñved

**degouezhout** *v.* arriver [*généralité ◊ parvenir à son lieu de destination*] [en. arrive] ○ **le train arrive à dix heures** degouezhout a ra an tren da dek eur

**degouezhout** *v.* survenir [*généralité ◊ se produire de manière inopinée*] [en. happen / occur / arise / take place] ○ **la fuite du réservoir est survenue après le décollage** degouezhet eo fuadenn ar gibenn goude an dibradañ

**degouezhout e-barzh** *v.* confluer [*généralité ◊ se rencontrer s'agissant de deux cours d'eau*] [en. meet / merge / flow together] ○ **Belle-Isle-en-Terre est le lieu où convergent le Guic et le Guer pour former le Léguer** e Benac'h e tegouezh ar Gwig e-barzh ar Ger evit ober al Leger

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**degouezhout gant** *v.* rencontrer [*généralité ◊ atteindre, entrer en contact avec*] [en. meet / encounter / reach] ○ **le rayon lumineux est réfracté quand il rencontre la surface de l'eau** refraktet eo ar skin gouloù pa zegouezh gant gorre an dour ○ **la droite (D) rencontre le plan P au point A** degouezhout a ra an eeunenn (D) gant ar plaen P er poent A

**dehoù** *ag.* droit [*généralité ◊ inverse de gauche*] [en. right] ○ **écrire de la main droite** skrivañ gant an dorn dehoù

**deil** *ep.* foliaire [*botanique ◊ relatif au feuillage*] [en. foliar] ○ **surface foliaire d'un arbre** gorread deil ur wezenn

**deildebrer** *g.* -ien folivore [*zoologie ◊ animal qui se nourrit essentiellement de feuilles, de tiges et d'écorces*] [en. folivore]

**deildebrer** *ag.* folivore [*zoologie ◊ qui se nourrit essentiellement de feuilles, de tiges et d'écorces*] [en. folivorous] ○ **animal folivore** loen deildebrer / aneval deildebrer

**Deimos** Deimos [*astronomie ◊ satellite de Mars*] [en. Deimos]

**deiz** *g.* -ioù date [*généralité ◊ indication précise du temps dans un calendrier (jour, mois, année)*] [en. date]

**deiz** *g.* -ioù jour [*astronomie ◊ période de 24 heures définie par la rotation de la terre*] [en. day]

**deiz** *ep.* diurne [*sciences ◊ du jour*] [en. diurnal / daytime] ○ **animaux diurnes** loened-deiz

**deiz heol** *g.* jour solaire [*astronomie ◊ intervalle de temps compris entre deux passages consécutifs du centre du Soleil au même méridien*] [en. solar day]

**deiz siderel** *g.* jour sidéral [*astronomie ◊ ou jour stellaire - intervalle de temps entre deux passages consécutifs d'une étoile au même méridien*] [en. sidereal day]

**deiz siderel** *g.* jour stellaire [*astronomie ◊ ou jour sidéral - intervalle de temps entre deux passages consécutifs d'une étoile au même méridien*] [en. sidereal day]

**deiz termen** *g.* deizioù- ermen date limite [*généralité ◊ moment où se termine un délai convenu ou prescrit*] [en. target date / final date / deadline]

**deiz termen debriñ** *g.* date limite de consommation [*alimentation, nutrition ◊ date jusqu'à laquelle une denrée très périssable conserve toutes ses propriétés spécifiques, dans des conditions de conservation appropriées*] [en. eat-by date] ○ **date limite de consommation d'un produit** deiz termen debriñ ur produ

**deiz termen gwerzhañ** *g.* date limite de vente [*alimentation, nutrition ◊ date au-delà de laquelle un produit ne peut plus être vendu*] [en. sell-by date] ○ **date limite de vente d'un produit** deiz termen gwerzhañ ur produ

**deiz termen implij** *g.* date de fin d'utilisation [*alimentation, nutrition ◊ ou date limite d'utilisation - date maximale d'emploi d'un produit*] [en. expiration date] ○ **date de fin d'utilisation d'un médicament** deiz termen implij ul louzoù

**deiz termen implij** *g.* date limite d'utilisation [*alimentation, nutrition ◊ ou date de fin d'utilisation - date maximale d'emploi d'un produit*] [en. expiration date] ○ **date limite d'utilisation d'un médicament** deiz termen implij ul louzoù

**deiziad** *g.* -où date [*généralité ◊ indication précise du temps dans un calendrier (jour, mois, année)*] [en. date] ○ **La date de l'événement est inconnue.** Dianav eo deiziad an darvoud.

**deiziadañ** *v.* dater [*sciences ◊ déterminer l'époque à laquelle s'est produit un évènement*] [en. date] ○ **dater des roches par radiochronologie** deiziadañ roc'hoù dre ar radiokronologiezh

**deiziadañ** *av.* datation [*sciences ◊ opération qui consiste à donner un âge à une formation ou à préciser l'époque à laquelle a eu lieu un phénomène*] [en. dating] ○ **il existe plusieurs méthodes de datation : les méthodes stratigraphiques, les méthodes paléontologiques, le magnétisme grâce aux inversions du champ magnétique terrestre, et la radioactivité qui permet maintenant une mesure absolue de l'âge des roches** meur a vod deiziadañ a zo : an hentennoù stratigrafek, an hentennoù paleontologel, ar magnetism a drugarez da amginadurioù park magnetek an Douar, hag ar radioaktivelezh a ro bremañ an tu da vuzuliañ oad ar reier en-absolut

**deiziadañ absolut** *av.* datation absolue [*sciences ◊ datation aboutissant à un résultat chiffré, exprimé en années*] [en. absolute dating] ○ **datation absolue par le radiocarbone (ou carbone 14)** deiziadañ absolut dre ar radiokarbon (pe karbon 14)

**deiziadañ ameeun** *av.* datation indirecte [*sciences ◊ ou datation isochrone - méthode de datation absolue qui met à profit la désintégration radioactive d'un isotope-père en un isotope-fils stable*] [en. indirect dating / isochron dating]

**deiziadañ ar reier** *av.* datation des roches [*géologie ◊ datation grâce aux isotopes radioactifs*] [en. rock dating]

**deiziadañ BP** *av.* datation BP [*sciences ◊ de l'anglais Before Present ; 1950 est l'année 0 dans la datation BP*] [en. BP dating]

**deiziadañ dre dasson paramagnetek elektronek** *av.* datation par résonance paramagnétique [*sciences ◊ méthode de datation par résonance paramagnétique électronique*] [en. dating by electron paramagnetic resonance]

**deiziadañ gant karbon 14** *av.* datation au carbone 14 [*sciences ◊ datation absolue basée sur la mesure de l'activité radiologique du carbone 14 présent dans la matière organique*] [en. carbon-14 dating / radiocarbon dating / carbon dating / radioactive carbon dating]

**deiziadañ glasiologel** *av.* datation glaciologique [*géologie ◊ datation des glaces (des glaciers, des calottes polaires)*] [en. glaciological dating]

**deiziadañ izokron** *av.* datation isochrone [*sciences ◊ ou datation indirecte - méthode de datation absolue qui met à profit la désintégration radioactive d'un isotope-père en un isotope-fils stable*] [en. isochron dating / indirect dating]

**deiziadañ izotopek** *av.* datation isotopique [*sciences ◊ ou radiochronologie - méthode de datation des objets ou des organismes, qui est basée sur l'évaluation du nombre d'isotopes radioactifs encore présents dans un échantillon*] [en. isotopic dating / radiochronology] ○ **la datation isotopique est fondée sur la décroissance radioactive naturelle de certains éléments chimiques incorporés dans les minéraux des roches lors de leur formation** diazezet eo an deiziata izotopek war digresk radioaktivelezh elfennoù kimiek'zo bet entoueziet e mineraloù ar roc'hoù e-pad o furmidigezh ○ **dater des roches par radiochronologie** ober deiziata izotopek ar roc'hoù

**deiziadañ radiokronologel** *av.* datation radiochronologique [*géologie ◊ méthode de datation des objets ou des organismes, qui est basée sur l'évaluation du nombre d'isotopes radioactifs encore présents dans un échantillon*] [en. radiochronology / radiometric dating / radioisotope dating / isotopic dating]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**deiziadañ relativel** *av.* datation relative [*sciences ◊ méthodes de datation permettant d'ordonner chronologiquement des événements géologiques ou biologiques, les uns par rapport aux autres*] [en. relative dating] ○ **la datation relative permet de classer des événements** klasiñ darvoudoù a reer gant an deiziadañ relativel

**deiziadañ war-eeun** *av.* datation directe [*sciences ◊ méthode de datation absolue utilisant directement la loi fondamentale de la radioactivité reliant l'activité au nombre d'atomes radioactifs initialement présents, qui donne directement accès à l'âge*] [en. direct dating]

**deiziadur** *g.* -ioù calendrier [*généralité ◊ système de division du temps en années, en mois et en jours*] [en. calendar]

**deiziadur** *g.* -ioù éphéméride [*généralité ◊ calendrier donnant pour chaque jour des informations*] [en. almanac]

**deiziadur vaksinerezh** *g.* calendrier des vaccinations [*médecine ◊ ou calendrier vaccinal - ensemble des vaccins à faire selon l'âge et les particularités de chacun*] [en. vaccination schedule / immunization schedule]

**deiziadur vaksinerezh** *g.* calendrier vaccinal [*médecine ◊ ou calendrier des vaccinations - ensemble des vaccins à faire selon l'âge et les particularités de chacun*] [en. vaccination schedule / immunization schedule]

**deiziañ** *v.* dater [*sciences ◊ déterminer l'époque à laquelle s'est produit un évènement*] [en. date]

**deiziat** *ag.* diurne [*sciences ◊ relatif au jour*] [en. diurnal / daytime] ○ **mouvement diurne des astres** fiñv deiziat an astroù ○ **variation diurne de la température** variadur deiziat an temperadur

**deiziataer** *g.* -ioù agenda [*généralité ◊ outil pour noter rendez-vous, tâches, événements*] [en. diary (UK) / planner (US)]

**deiziataer elektronikel** *g.* agenda électronique [*informatique ◊ version numérique d'un agenda*] [en. digital planner / calendar app]

**deka** *et.* déca [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole da) qui multiplie par 10 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. deca]

**dekagon** *g.* -où décagone [*mathématiques ◊ polygone à dix cotés*] [en. decagon]

**dekagonal** *ag.* décagonal [*mathématiques ◊ relatif au décagone ; qui a la forme d'un décagone*] [en. decagonal] ○ **pyramide décagonale** piramidenn dekagonal

**dekagram** *g.* -où décagramme [*mathématiques ◊ dix grammes*] [en. decagram / decagramme]

**dekahedr** *g.* -où décaèdre [*mathématiques ◊ polyèdre à dix faces*] [en. decahedron]

**dekahedral** *g.* décaédral [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un décaèdre ; relatif au décaèdre*] [en. decahedral]

**dekalakton** *g.* décalactone [*chimie ◊ espèce chimique à l'origine de l'arôme pêche*] [en. decalactone]

**dekametr** *g.* -où décamètre [*mathématiques ◊ unité de longueur égale à 10 mètres - symbole: dam*] [en. decameter]

**dekan** *g.* décan [*astronomie ◊ chacune des trois dizaines de degrés comptées par chaque signe du zodiaque*] [en. decanate]

**dekatlon** *g.* -ioù décathlon [*sport, loisirs ◊ ensemble de dix épreuves athlétiques disputées successivement par les mêmes athlètes et donnant lieu à un seul classement par points*] [en. decathlon]

**dekatlonian** *g.* -ed décathlonien [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique le décathlon*] [en. decathlete]

**dekdevezhiad** *g.* -où décade [*sciences ◊ période de dix jours*] [en. ten-day period]

**dekil** *g.* -où décile [*mathématiques ◊ dans une série statistique ordonnée, chacune des valeurs qui divisent les éléments de la série statistique en n groupes renfermant le même nombre d'éléments*] [en. decile] ○ **les déciles sont des valeurs qui partagent une série statistique en dix parties de même effectif** talvoudoù hag a zisparti ur serienn statistikel e dek lodenn a vemes niverad eo an dekiloù

**deklinadur** *g.* -ioù déclinaison [*astronomie ◊ écart angulaire compté de 0 à ± 90° entre l'équateur céleste et le cercle de déclinaison d'un astre*] [en. declination] ○ **les coordonnées équatoriales d'un astre sont l'ascension droite et la déclinaison** an asañsion reizh hag an deklinadur eo kenurzhiennoù kehederel un astr ○ **la déclinaison d'un point est la distance angulaire du point au plan équatorial, comptée à partir du plan équatorial de 0 à 90° du côté du pôle nord et de 0 à -90° du côté du pôle sud** deklinadur ur poent eo an hed anklel etre ar poent hag ar plaen kehederel, kontet adalek ar plaen kehederel etre 0 ha 90° eus tu ar pol norzh hag etre 0 ha -90° eus tu ar pol su

**deklinadur an Heol** *g.* déclinaison solaire [*astronomie ◊ angle formé entre une ligne fictive reliant le Soleil et la Terre, et le plan équatorial terrestre*] [en. solar declination]

**deklinadur magnetek** *g.* déclinaison magnétique [*géologie ◊ écart angulaire mesuré horizontalement entre la direction du nord géographique et celle du nord magnétique, en un lieu et à un instant donnés*] [en. magnetic declination]

**deklinadur ur steredenn** *g.* déclinaison d'une étoile [*astronomie ◊ écart angulaire compté de 0 à ± 90° entre l'équateur céleste et le cercle de déclinaison de cette étoile*] [en. declination of a star]

**dekombant** *ag.* décombant [*botanique ◊ qui s'élève d'abord, puis retombe ensuite : par exemple les feuilles du géranium de Madère*] [en. decumbent] ○ **tige décombante** garenn dekombant / korzenn dekombant

**dekor** *g.* -ioù décor [*audiovisuel ◊ ce qui sert à décorer, cadre, environnement (film, pièce de théâtre)*] [en. set / scenery]

**dekremant** *g.* -où décrément [*mathématiques ◊ accroissement négatif d'une grandeur*] [en. decrement]

**dekremantadur / dekremantiñ** *g.* -ioù, *av.* décrémentation [*mathématiques ◊ action de décrémenter*] [en. decrementation]

**dekremantiñ** *v.* décrémenter [*mathématiques ◊ diminuer une grandeur de la valeur d'un décrément*] [en. decrement]

**dekstro** *et.* dextro [*terminologie ◊ du latin qui signifie droit*] [en. dextro]

**dekstrogirel** *ag.* dextrogyre [*chimie ◊ se dit de toute substance chimique et spécialement d'un stéréo-isomère faisant tourner vers la droite le plan de polarisation de la lumière*] [en. dextrogyral / dextrorotatory] ○ **énantiomère dextrogyre** enantiomer dekstrogirel

**dekstroz** *g.* -où dextrose [*biochimie ◊ glucose purifié et cristallisé*] [en. dextrose]

**dekurant** *ag.* décurrent [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille : dont le limbe se prolonge inférieurement en aile foliacée sur la tige et les rameaux : Bouillon-blanc*] [en. decurrent] ○ **feuille décurrente** delienn dekurant

**dekuset** *ag.* décussé [*botanique ◊ disposé par paires en croix : par exemple les feuilles de la Stellaria holostea*] [en. decussate] ○ **décussé signifie disposé par paires en croix** dekuset a dalvez arenket daou-ha-daou e kroaz

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dekvedenn** *g.* -où dixième [*mathématiques ◊ une des dix parties égales d'un tout*] [en. tenth]
**dekvedenn** *gw.* -où décimale (première) [*mathématiques ◊ ou dixième*] [en. first decimal place / one decimal place]
**dekvet** *ag.* dixième [*mathématiques ◊ numéral ordinal, signifiant qui occupe le rang marqué par le nombre dix*] [en. tenth] ○ **dixième mois** dekvet miz
**dekvloavezhiad** *g.* -où décennie [*sciences ◊ période de dix années consécutives*] [en. decade]
**dekvloaziad** *g.* -où décennie [*sciences ◊ période de dix années consécutives*] [en. decade]
**del / deil** *g.* delioù feuillage [*botanique ◊ ensemble des feuilles d'un végétal*] [en. foliage / leaves]
**del / deil** *g.* delioù frondaison [*botanique ◊ feuillage (d'un arbre, d'un arbuste)*] [en. foliage / leaves]
**delazh** *g.* -où épreuve [*médecine, psychologie ◊ peine, souffrance*] [en. ordeal / hardship / trial] ○ **c'est une épreuve que la mort d'un proche** un delazh eo marv un den kar
**delazhiñ** *v.* éprouver [*médecine ◊ infliger une épreuve*] [en. distress / hit]
**delazhus** *ag.* éprouvant [*médecine ◊ difficile à supporter*] [en. gruelling / trying] ○ **maladie éprouvante** kleñved delazhus ○ **travail éprouvant** labour delazhus
**dele / delez** *gw.* -ioù antenne [*marine, nautisme ◊ vergue longue et mince*] [en. yard / yardarm]
**dele / delez** *gw.* -ioù vergue [*marine, nautisme ◊ espar sur lequel on établit une voile carrée*] [en. yard / yardarm]
**delestaj** *g.* -où déchetterie [*écologie, développement durable ◊ centre de réception des détritus*] [en. waste reception centre / drop-off center / ecocenter]
**delez flech** *gw.* vergue de flèche [*marine, nautisme ◊ vergue de la voile de flèche*] [en. topsail yard]
**Delfin** Dauphin [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Delphinus, Delphini - Del] [en. Dolphin]
**delfin** *g.* -ed dauphin [*zoologie ◊ nom désignant certains mammifères marins et fluviaux appartenant à l'ordre des cétacés*] [en. dolphin]
**delfinapterideg** *g.* -ed delphinaptéridé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Delphinaptéridés*] [en. member of the Delphinapteridae]
**delfinideg** *g.* -ed delphinidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Delphinidés*] [en. delphinid]
**deliadenn / deliodenn** *gw.* -où foliole [*botanique ◊ une des petites feuilles constituant une feuille composée*] [en. leaflet] ○ **la feuille du trèfle est formée de trois folioles** teir deliadenn a ra delienn ar melchon
**deliadur** *g.* -ioù foliation [*botanique ◊ disposition des feuilles sur la tige*] [en. foliation / phyllotaxis] ○ **la foliation est la disposition des feuilles sur la tige** arenkamant an delioù war ar c'harenn eo an deliadur
**deliadur / deliaouiñ** *g.* -ioù, *av.* feuillaison [*botanique ◊ ou foliation - développement saisonnier des feuilles d'une plante, d'un arbre, d'un arbuste*] [en. leafing / foliation / coming into leaf]
**deliadur / deliaouiñ** *g.* -ioù, *av.* foliation [*botanique ◊ ou feuillaison - développement saisonnier des feuilles d'une plante, d'un arbre, d'un arbuste*] [en. leafing / foliation / coming into leaf]
**deliañ** *v.* couvrir de feuilles (se) [*botanique ◊ ou feuiller - s'agissant des arbres, devenir couvert de feuilles au printemps*] [en. come into leaf]
**deliañ** *v.* feuiller [*botanique ◊ ou se couvrir de feuilles - s'agissant des arbres, devenir couvert de feuilles au printemps*] [en. come into leaf]
**deliaouek** *ag.* feuillu [*botanique ◊ qui a beaucoup de feuilles ; garni de feuilles*] [en. leafy / covered in leaves / full of leaves] ○ **ce hêtre est très feuilllu** deliaouek-tre eo ar wezenn-faou-mañ
**deliaouiñ** *v.* couvrir de feuilles (se) [*botanique ◊ ou feuiller - s'agissant des arbres, devenir couvert de feuilles au printemps*] [en. come into leaf]
**deliaouiñ** *v.* feuiller [*botanique ◊ ou se couvrir de feuilles - s'agissant des arbres, devenir couvert de feuilles au printemps*] [en. come into leaf]
**delienn** *gw.* -où, delioù aiguille [*botanique ◊ feuille rigide et pointue de conifère*] [en. needle]
**delienn** *gw.* -où, delioù feuille [*botanique ◊ partie mince et plate des végétaux, le plus souvent de couleur verte, qui naît des tiges ou des rameaux*] [en. leaf]
**delienn** *gw.* -où, delioù fronde [*botanique ◊ feuille des algues*] [en. frond]
**delienn aorikulet** *gw.* delioù aorikulet auriculé [*botanique ◊ se dit d'un organe muni d'une ou plusieurs auricules*] [en. auriculate leaf] ○ **feuille auriculée** delienn aorikulet
**delienn aorikulet** *gw.* delioù aorikulet feuille auriculée [*botanique ◊ feuille munie d'une ou plusieurs auricules*] [en. auriculate leaf]
**delienn apeksel** *gw.* delioù apeksel feuille apicale [*botanique ◊ feuille qui pousse à partir de la partie supérieure de la tige*] [en. apical leaf]
**delienn aristet** *gw.* delioù aristet feuille aristée [*botanique ◊ feuille pourvue d'une arête*] [en. aristate leaf]
**delienn balmek** *gw.* delioù palmek feuille palmée [*botanique ◊ feuille divisée en lobes disposés comme les doigts de la main*] [en. palmate leaf]
**delienn bapilhek** *gw.* delioù papilhek feuille papilleuse [*botanique ◊ feuille couverte de papilles*] [en. papillate leaf / papillose leaf]
**delienn baripinnet** *gw.* delioù paripinnet feuille paripennée [*botanique ◊ feuille pennée sans foliole terminale*] [en. paripinnate leaf / abruptly pinnate leaf]
**delienn beltet** *gw.* delioù peltet feuille peltée [*botanique ◊ se dit d'un organe orbiculaire ou presque, fixé par le centre à un autre organe*] [en. peltate leaf]
**delienn berfoliet** *gw.* delioù perfoliet feuille perfoliée [*botanique ◊ feuille dont le limbe entoure la tige qui paraît le transpercer*] [en. perfoliate leaf]
**delienn bikaouek** *gw.* delioù pikaouek feuille ponctuée [*botanique ◊ feuille dont la surface est garnie de taches de couleur différente*] [en. punctate leaf]
**delienn binnatifidet** *gw.* delioù pinnatifidet feuille pennatifide [*botanique ◊ feuille dont le limbe est profondément divisé en lobes*] [en. pinnatifid leaf]
**delienn binnet** *gw.* delioù pinnet feuille pennée [*botanique ◊ feuille à deux rangs de folioles*] [en. pinnate leaf]
**delienn c'harv** *gw.* delioù garv feuille rugueuse [*botanique ◊ feuille dont la surface est rude au toucher*] [en. rugose leaf]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**delienn c'hludek** *gw.* delioù gludek feuille viscide [*botanique ◊ ou feuille glutineuse - feuille couverte d'une substance gluante*] [en. viscid leaf / glutinous leaf]

**delienn c'hlutenek** *gw.* delioù glutenek feuille glutineuse [*botanique ◊ ou feuille viscide - feuille couverte d'une substance gluante*] [en. glutinous leaf / viscid leaf]

**delienn c'hoeñv** *gw.* delioù goeñv feuille fanée [*botanique ◊ feuille flétrie*] [en. wilted leaf]

**delienn c'hoeñv** *gw.* delioù goeñv feuille flétrie [*botanique ◊ feuille fanée*] [en. wilted leaf]

**delienn deltaheñvel** *gw.* delioù deltaheñvel feuille deltoïde [*botanique ◊ feuille en forme de triangle, plus large à la base*] [en. deltoid leaf]

**delienn deltoid** *gw.* delioù deltoid feuille deltoïde [*botanique ◊ feuille en forme de triangle, plus large à la base*] [en. deltoid leaf]

**delienn dernet** *gw.* delioù ternet feuille ternée [*botanique ◊ ou feuille trifoliée - feuille divisée en trois folioles*] [en. ternate leaf / trifoliate leaf]

**delienn diaz** *gw.* delioù diaz feuille basale [*botanique ◊ feuille qui pousse à partir de la partie inférieure de la tige*] [en. basal leaf]

**delienn diazel** *gw.* delioù diazel feuille basale [*botanique ◊ feuille qui pousse à partir de la partie inférieure de la tige*] [en. basal leaf]

**delienn didroadenn** *gw.* delioù didroadenn feuille sessile [*botanique ◊ feuille sans pétiole*] [en. sessile leaf]

**delienn dijitet** *gw.* delioù dijitet feuille digitée [*botanique ◊ feuille divisée en lobes en forme de doigt*] [en. digitate leaf]

**delienn div-deliadenn** *gw.* delioù div-deliadenn feuille bifoliée [*botanique ◊ feuille constituée de deux folioles*] [en. bifoliate leaf]

**delienn dorzhellek** *gw.* delioù torzhellek feuille tuberculée [*botanique ◊ feuille couverte de petites saillies ou d'excroissances irrégulières*] [en. tuberculate leaf]

**delienn drifoliet** *gw.* delioù trifoliet feuille trifoliée [*botanique ◊ ou feuille ternée - feuille divisée en trois folioles*] [en. trifoliate leaf / ternate leaf]

**delienn drilobet** *gw.* delioù trilobet feuille trilobée [*botanique ◊ feuille divisée en trois lobes*] [en. trilobate leaf]

**delienn dripinnet** *gw.* delioù tripinnet feuille tripennée [*botanique ◊ feuille composée pennée trois fois (chaque foliole étant elle-même bipennée)*] [en. tripinnate leaf]

**delienn driternet** *gw.* delioù triternet feuille triternée [*botanique ◊ feuille composée de trois ordres de trois folioles*] [en. triternate leaf]

**delienn elliptek** *gw.* delioù elliptek feuille elliptique [*botanique ◊ feuille en forme d'ellipse*] [en. elliptical leaf]

**delienn ensiform** *gw.* delioù ensiform feuille ensiforme [*botanique ◊ feuille : longue et pointue, en forme d'épée*] [en. ensiform leaf]

**delienn falc'hheñvel** *gw.* delioù falc'hheñvel feuille falciforme [*botanique ◊ ou feuille falquée - feuille en forme de faux*] [en. falcate leaf]

**delienn falc'hheñvel** *gw.* delioù falc'hheñvel feuille falquée [*botanique ◊ ou feuille falciforme - feuille en forme de faux*] [en. falcate leaf]

**delienn flabellet** *gw.* delioù flabellet feuille flabellée [*botanique ◊ feuille semi-circulaire, en forme d'éventail*] [en. flabellate leaf]

**delienn gennheñvel** *gw.* delioù gennheñvel feuille cunéée [*botanique ◊ feuille en forme de coin*] [en. cuneate leaf]

**delienn gevrennek** *gw.* delioù kevrennek feuille composée [*botanique ◊ feuille comportant deux ou plusieurs folioles*] [en. compound leaf]

**delienn goafheñvel** *gw.* delioù goafheñvel feuille lancéolée [*botanique ◊ feuille longue, plus large au milieu*] [en. lanceolate leaf]

**delienn gordet** *gw.* delioù kordet feuille cordée [*botanique ◊ feuille en forme de cœur*] [en. cordate leaf]

**delienn guneet** *gw.* delioù kuneet feuille cunéée [*botanique ◊ feuille en forme de coin*] [en. cuneate leaf]

**delienn gwadrifoliet** *gw.* delioù kwadrifoliet feuille quadrifoliée [*botanique ◊ feuille constituée de quatre folioles*] [en. quadrifoliate leaf]

**delienn hastatek** *gw.* delioù hastatek feuille hastée [*botanique ◊ feuille qui a la forme d'une pointe de flèche dont les lobes sont dirigés sur le côté*] [en. hastate leaf]

**delienn imparipinnet** *gw.* delioù imparipinnet feuille imparipennée [*botanique ◊ feuille pennée avec une foliole terminale*] [en. imparipinnate leaf / odd pinnate leaf]

**delienn involutet** *gw.* delioù involutet feuille involutée [*botanique ◊ feuille roulée en dedans*] [en. involute leaf]

**delienn kalonheñvel** *gw.* delioù kalonheñvel feuille cordée [*botanique ◊ feuille en forme de cœur*] [en. cordate leaf]

**delienn kompozet** *gw.* delioù kompozet feuille composée [*botanique ◊ feuille comportant deux ou plusieurs folioles*] [en. compound leaf]

**delienn korreennheñvel** *gw.* delioù korreennheñvel feuille en forme de lanière [*botanique ◊ feuille étroite et allongée*] [en. strap shaped leaf / strappy leaf]

**delienn lañseolet** *gw.* delioù lañseolet feuille lancéolée [*botanique ◊ feuille longue, plus large au milieu*] [en. lanceolate leaf]

**delienn lineel** *gw.* delioù lineel feuille linéaire [*botanique ◊ feuille de forme étroite, allongée et droite*] [en. linear leaf]

**delienn lounezh-heñvel** *gw.* delioù lounezh-heñvel feuille réniforme [*botanique ◊ feuille en forme de rein*] [en. reniform leaf]

**delienn nervennoù parallelek** *gw.* delioù nervennoù parallelek feuille à nervation parallèle [*botanique ◊ feuille dont les veines sont plus ou moins parallèles*] [en. parallel-veined leaf / leaf with parallel venation]

**delienn obkordet** *gw.* delioù obkordet feuille obcordée [*botanique ◊ feuille en forme de cœur, le pétiole étant attaché à la pointe*] [en. obcordate leaf]

**delienn oblañseolet** *gw.* delioù oblañseolet feuille oblancéolée [*botanique ◊ feuille qui a la forme d'un fer de lance renversé, plus large près de l'apex*] [en. oblanceolate leaf]

**delienn oblonk** *gw.* delioù oblonk feuille oblongue [*botanique ◊ feuille à forme allongée, aux bords sensiblement parallèles*] [en. oblong leaf]

**delienn obovalek** *gw.* delioù obovalek feuille obovale [*botanique ◊ feuille de forme plane devenant plus large de la base vers l'apex, comme un ovale renversé ou comme un oeuf*] [en. obovate leaf]

**delienn obtuzek** *gw.* delioù obtuzek feuille obtuse [*botanique ◊ feuille à sommet arrondi*] [en. obtuse leaf]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**delienn orbikularel** *gw.* delioù orbikularel feuille orbiculaire [*botanique ◊ feuille aussi longue que large, qui épouse la forme d'un cercle*] [en. orbicular leaf]

**delienn ovalek** *gw.* delioù ovalek feuille ovale [*botanique ◊ feuille de la forme du contour d'un d'œuf, avec une extrémité effilée*] [en. ovate leaf]

**delienn peder-deliadenn** *gw.* delioù peder-deliadenn feuille quadrifoliée [*botanique ◊ feuille constituée de quatre folioles*] [en. quadrifoliate leaf]

**delienn pin** *gw.* delioù pin aiguille de pin [*botanique ◊ feuille du pin en forme d'aiguille*] [en. pine needle]

**delienn reniform** *gw.* delioù reniform feuille réniforme [*botanique ◊ feuille en forme de rein*] [en. reniform leaf]

**delienn romboïdel** *gw.* delioù romboïdel feuille rhomboïde [*botanique ◊ feuille en forme de losange*] [en. rhomboid leaf]

**delienn roñsinet** *gw.* delioù roñsinet feuille roncinée [*botanique ◊ feuille pennatifide à lobes aigus et dirigés vers la base (par exemple le pissenlit)*] [en. runcinate leaf]

**delienn simpl** *gw.* delioù simpl feuille simple [*botanique ◊ feuille non découpée en folioles*] [en. simple leaf]

**delienn skantek** *gw.* delioù skantek feuille squameuse [*botanique ◊ feuille munie d'écailles raides, basifixes ou dorsifixes, imbriquées ou non*] [en. squamose leaf]

**delienn spanellek** *gw.* delioù spanellek feuille spatulée [*botanique ◊ feuille en forme de spatule*] [en. spatulate leaf]

**delienn stoubennek** *gw.* delioù stoubennek feuille duveteuse [*botanique ◊ feuille couverte de poils fins*] [en. fuzzy leaf / downy leaf]

**delienn subulet** *gw.* delioù subulet feuille subulée [*botanique ◊ feuille en forme d'alène*] [en. subulate leaf]

**delienn teir-deliadenn** *gw.* delioù teir-deliadenn feuille trifoliée [*botanique ◊ ou feuille ternée - feuille divisée en trois folioles*] [en. trifoliate leaf / ternate leaf]

**delienn undeliadenn** *gw.* delioù undeliadenn feuille unifoliée [*botanique ◊ feuille constituée d'une seule foliole*] [en. unifoliate leaf]

**delienn unifoliet** *gw.* delioù unifoliet feuille unifoliée [*botanique ◊ feuille constituée d'une seule foliole*] [en. unifoliate leaf]

**delienn varvlevek** *gw.* delioù marvlevek feuille pubescente [*botanique ◊ feuille garnie de poils fins, mous, courts et peu serrés*] [en. pubescent leaf]

**delienn vesk** *gw.* delioù besk feuille tronquée [*botanique ◊ feuille dont l'extrémité du limbe semble coupée*] [en. truncate leaf]

**delienn vifoliet** *gw.* delioù bifoliet feuille bifoliée [*botanique ◊ feuille constituée de deux folioles*] [en. bifoliate leaf]

**delienn vipinnet** *gw.* delioù bipinnet feuille bipennée [*botanique ◊ feuille composée pennée deux fois (chaque foliole étant elle-même pennée)*] [la. bipinnata] [en. bipinnate leaf]

**delienn viternet** *gw.* delioù biternet feuille biternée [*botanique ◊ feuille deux fois ternée, par exemple chez la plante égopode podagraire*] [en. biternate leaf]

**delienn vleudek** *gw.* delioù bleudek feuille farineuse [*botanique ◊ feuille dont la surface est couverte d'une poudre semblable à la farine*] [en. farinose leaf]

**delienn vlouc'h** *gw.* delioù blouc'h feuille glabre [*botanique ◊ feuille dépourvue de poils*] [en. glabrous leaf]

**delienn vrakteel** *gw.* delioù brakteel feuille bractéale [*botanique ◊ bractée*] [en. bracteal leaf / bract]

**delienn wenaennek** *gw.* delioù gwenaennek feuille verruqueuse [*botanique ◊ feuille couverte d'excroissances semblables à de petites verrues*] [en. verrucose leaf]

**delienn werc'hlas** *gw.* delioù gwerc'hlas feuille glauque [*botanique ◊ feuille de couleur se situant entre le vert bleuâtre et le bleu verdâtre pâle ou parfois le vert bleuté grisâtre*] [en. glaucous leaf]

**delienn / an delienn** *ep.* foliaire [*botanique ◊ relatif à la feuille*] [en. leaf / foliar] ○ **épiderme foliaire** epiderm delienn / epiderm an delienn

**deliennañ** *v.* couvrir de feuilles (se) [*botanique ◊ ou feuiller - s'agissant des arbres, devenir couvert de feuilles au printemps*] [en. come into leaf]

**deliennañ** *v.* feuiller [*botanique ◊ ou se couvrir de feuilles - s'agissant des arbres, devenir couvert de feuilles au printemps*] [en. come into leaf]

**deliennañ** *v.* former des feuilles [*botanique ◊ se couvrir de feuilles, feuiller*] [en. come into leaf]

**delienn-droadenn** *gw.* delioù-troadenn bractée [*botanique ◊ feuille modifiée qui sous-tend une fleur ou une inflorescence*] [en. bract]

**delienn-droadenn** *gw.* delioù-troadenn stipule [*botanique ◊ appendice foliacé, parfois membraneux ou épineux, situé à la base du pétiole d'une feuille*] [en. stipule]

**delienneg** *gw.* -où, -i feuillu [*botanique ◊ arbre produisant des feuilles bien développées (par opposition aux résineux dont les feuilles sont des aiguilles)*] [en. broadleaf tree / broadleaved tree]

**deliennek** *ag.* feuillu [*botanique ◊ à feuilles bien développées, par opposition à résineux à aiguilles*] [en. broad-leaf / broadleaf / broadleaved] ○ **arbres feuillus et arbres résineux** gwez deliennek ha gwez rousinek

**deliennet** *ag.* feuillé [*botanique ◊ ou folié - garni de feuilles*] [en. foliate] ○ **un arbre feuillé est un arbre garni de feuilles** ur wezenn gant delioù eo ur wezenn deliennet

**deliennet** *ag.* folié [*botanique ◊ ou feuillé - garni de feuilles*] [en. foliate] ○ **un arbre folié est un arbre garni de feuilles** ur wezenn gant delioù eo ur wezenn deliennet

**delienn-galir** *gw.* delioù-kalir sépale [*botanique ◊ chacune des pièces, souvent vertes, du calice d'une fleur*] [en. sepal]

**deliennheñvel** *ag.* foliacé [*botanique ◊ qui a l'aspect d'une feuille*] [en. foliaceous / foliose] ○ **lichen foliacé** liken deliennheñvel

**delienn-vleuñv** *gw.* delioù-bleuñv pétale [*botanique ◊ chacune des pièces, souvent colorées, de la corolle d'une fleur*] [en. petal]

**deliet** *ag.* feuillé [*botanique ◊ ou folié - garni de feuilles*] [en. foliate] ○ **un arbre feuillé est un arbre garni de feuilles** ur wezenn gant delioù eo ur wezenn deliet

**deliet** *ag.* folié [*botanique ◊ ou feuillé - garni de feuilles*] [en. foliate] ○ **un arbre folié est un arbre garni de feuilles** ur wezenn gant delioù eo ur wezenn deliet

**delioù derv** *gw.* phycodrys rouge / phycodrys [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Phycodrys rubens] [en. sea oak]

**delioù enebet** *gw.* feuilles opposées [*botanique ◊ feuilles insérées en face l'un de l'autre*] [en. opposite leaves]

**Delphinapteridae** *g.* Delphinapteridae / Delphinaptéridés [*zoologie ◊ famille de mammifères cétacés comprenant le narval*] [en. Delphinapteridae]

**Delphinidae** *g.* Delphinidae / Delphinidés [*zoologie ◊ famille de mammifères cétacés comprenant les dauphins*] [en. Delphinidae]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**delta** *g.* -ioù delta [*géographie ◊ embouchure d'un fleuve de forme triangulaire*] [en. delta]
**delta** *ep.* deltaïque [*géographie ◊ relatif à un delta*] [en. deltaic]
**delta** *ag.* delta [*généralité ◊ en forme de triangle*] [en. delta] ○ **aile delta** askell delta
**delta 18o** *g.* delta 18o [*physique ◊ delta isotopique de l'isotope 18 (8 protons et 10 neutrons) de l'oxygène*] [en. delta 18o] ○ **delta 18o des glaces accumulées dans l'Antarctique** delta 18o ar skornioù berniet en Antarktika
**delta izotopek** *g.* delta isotopique [*physique ◊ différence pour un élément donné entre le rapport isotopique d'un échantillon et celui d'un standard, divisé par le rapport isotopique de ce standard, et exprimé en pour mille*] [en. isotopic delta]
**deltaek** *ag.* deltaïque [*géographie ◊ relatif à un delta*] [en. deltaic] ○ **formation deltaïque** furmadur deltaek
**deltahedr** *g.* -où deltaèdre [*mathématiques ◊ polyèdre dont toutes les faces sont des triangles équilatéraux*] [en. deltahedron] ○ **il existe seulement huit deltaèdres convexes, dont le tétraèdre régulier, l'octaèdre régulier, le disphénoïde adouci et l'icosaèdre régulier** n'eus ket met eizh deltahedr koñveksel, en o zouesk an tetrahedr reoliek, an oktahedr reoliek, an disfenoid togn hag an ikozahedr reoliek
**deltahedral** *ag.* deltaédrique [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un deltaèdre ; relatif au deltaèdre*] [en. deltahedral] ○ **symétrie deltaédrique** simetriezh deltahedral
**deltaheñvel** *ag.* deltoïde [*botanique ◊ se dit d'un organe en forme de triangle, plus large à la base*] [la. deltoidea] [en. deltoid] ○ **feuille deltoïde** delienn deltaheñvel
**deltaplaver** *g.* -ioù deltaplane [*sport, loisirs ◊ planeur très léger*] [en. hang-glider]
**deltohedr** *g.* -où deltoèdre [*mathématiques ◊ polyèdre dont toutes les faces sont des cerfs-volants*] [en. deltohedron]
**deltoid** *g.* -où deltoïde [*mathématiques ◊ hypocycloïde à trois rebroussements*] [en. deltoid] ○ **la deltoïde est une hypocycloïde à trois points de rebroussement** un hiposikloid gant tri foent kizañ eo un deltoid
**deltoid** *g.* -où deltoïde [*médecine, anatomie ◊ muscle triangulaire de l'épaule*] [en. deltoid] ○ **la principale fonction du deltoïde est l'abduction du bras** abduktadur ar vrec'h an hini eo fonksion bennañ an deltoid
**deltoid** *ag.* deltoïde [*botanique ◊ se dit d'un organe en forme de triangle, plus large à la base*] [la. deltoidea] [en. deltoid] ○ **feuille deltoïde** delienn deltoid
**deltoid akromiel** *g.* deltoïde acromial [*médecine, anatomie ◊ ou deltoïde moyen - partie intermédiaire du deltoïde*] [en. acromial deltoid / intermediate deltoid]
**deltoid diadreñv** *g.* deltoïde épineux [*médecine, anatomie ◊ ou deltoïde postérieur - partie arrière du deltoïde*] [en. posterior deltoid / rear deltoid]
**deltoid diadreñv** *g.* deltoïde postérieur [*médecine, anatomie ◊ ou deltoïde épineux - partie arrière du deltoïde*] [en. posterior deltoid / rear deltoid]
**deltoid diaraok** *g.* deltoïde antérieur [*médecine, anatomie ◊ ou deltoïde claviculaire - partie avant du deltoïde*] [en. anterior deltoid / front deltoid]
**deltoid etre** *g.* deltoïde moyen [*médecine, anatomie ◊ ou deltoïde acromial - partie intermédiaire du deltoïde*] [en. intermediate deltoid / acromial deltoid]
**deltoid ibil-skoaz** *g.* deltoïde claviculaire [*médecine, anatomie ◊ ou deltoïde antérieur - partie avant du deltoïde*] [en. anterior deltoid / front deltoid]
**deltoid klavikula** *g.* deltoïde claviculaire [*médecine, anatomie ◊ ou deltoïde antérieur - partie avant du deltoïde*] [en. anterior deltoid / front deltoid]
**demantoid** *g.* -où démantoïde [*minéralogie ◊ variété de grenat*] [en. demantoid]
**demekologiezh** *gw.* -où démécologie [*écologie, développement durable ◊ écologie des populations (animales, végétales)*] [en. demecology / population dynamics]
**demeurañs** *gw.* -où habitation [*industrie de la construction ◊ lieu où l'on habite, domicile, logement*] [en. housing / accommodation / residence / dwelling / house]
**demm** *g.* -ed daim [*zoologie ◊ espèce de mammifères artiodactyles ruminants de la famille des Cervidés*] [la. Dama dama] [en. deer / fallow deer]
**demografek** *ag.* démographique [*sociologie ◊ relatif à la démographie*] [en. demographic] ○ **explosion démographique** soulgresk demografek
**demografiezh** *gw.* -où démographie [*sociologie ◊ discipline qui se consacre à l'étude quantitative des populations*] [en. demography]
**demografour** *g.* -ien démographe [*sociologie ◊ spécialiste en démographie*] [en. demographer]
**demorant** *g.* -où excédent [*sciences, technique ◊ ce qui est en plus de la quantité nécessaire*] [en. surplus / extra / excess] ○ **un excédent** un nemorant ○ **excédents de la production laitière** demorantoù ar produiñ laezh
**demorant** *g.* -où surplus [*généralité ◊ ce qui est en plus de la quantité nécessaire*] [en. overage / surplus / extra / excess] ○ **un surplus** un nemorant ○ **surplus agricoles** demorantoù al labour-douar
**demorantenn** *gw.* -où trace [*sciences, technique ◊ ce qui subsiste d'une chose passée, vestige*] [en. trace / relic / vestige] ○ **traces d'une ancienne civilsation** demorantennoù ur sevenadurezh kozh
**den** *g.* tud être humain [*biologie ◊ membre de l'espèce Homo sapiens*] [en. human being / human / man]
**den** *g.* tud homme [*anthropologie ◊ ou humain - individu (sans distinction de genre) appartenant à l'espèce humaine*] [en. human being / human]
**den** *g.* tud humain [*biologie ◊ ou homme - individu (sans distinction de genre) appartenant à l'espèce humaine*] [en. human being / human]
**den** *g.* tud individu [*sciences ◊ [personne humaine*] [en. individual / human person / subject]
**den** *g.* tud personne [*généralité ◊ être physique ou moral titulaire de droits et d'obligations et qui, de ce fait, joue un rôle dans l'activité juridique*] [en. person]
**den a vicher** *g.* tud a vicher professionnel [*économie ◊ spécialiste d'un métier*] [en. professional]
**den a vicher war ar yec'hed** *g.* professionnel de la santé [*économie, travail ◊ personne travaillant dans le domaine de la santé*] [en. health professional]
**den a zic'houzañv an alkol** *g.* tud a zic'houzañv an alkol personne intolérante à l'alcool [*médecine ◊ personne qui réagit négativement à l'alcool*] [en. person intolerant to alcohol]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**den a zic'houzañv ar glukoz** *g.* tud a zic'houzañv ar glukoz personne intolérante au glucose [*médecine ◊ personne qui réagit anormalement et de manière intense au glucose*] [en. person intolerant to glucose / person allergic to glucose / allergic to sugar]

**den a zic'houzañv ar gluten** *g.* tud a zic'houzañv ar gluten personne intolérante au gluten [*médecine ◊ personne qui réagit anormalement et de manière intense au gluten*] [en. person intolerant to gluten / person allergic to gluten]

**den aet da get** *g.* tud aet da get homme éteint [*paléoanthropologie ◊ espèce éteinte du genre Homo*] [en. extinct man]

**den aflijet** *g.* infirme [*médecine ◊ personne qui est atteinte d'une ou plusieurs infirmités*] [en. disabled person]

**den aflijet** *g.* tud aflijet invalide [*médecine ◊ personne handicapée*] [en. disabled person]

**den aflijet** *g.* tud aflijet personne infirme [*médecine ◊ personne qui est atteinte d'une ou plusieurs infirmités*] [en. disabled person / infirm person]

**den amgredik** *g.* tud amgredik sceptique [*psychologie ◊ presonne qui doute*] [en. sceptic]

**den ampechet** *g.* tud ampechet handicapé [*médecine, psychologie ◊ personne atteinte d'un handicap physique ou mental*] [en. disabled person / handicapped person]

**den ampechet** *g.* infirme [*médecine ◊ personne qui est atteinte d'une ou plusieurs infirmités*] [en. disabled person]

**den ampechet** *g.* tud ampechet invalide [*médecine ◊ personne handicapée*] [en. disabled person] ○ **invalide de guerre** den ampechet diwar vrezel

**den ampechet** *g.* tud ampechet personne déficiente [*médecine, psychologie ◊ personne dont une partie du corps ou une fonction physique ou mentale sont touchées par une perte, une perturbation ou une anomalie résultant d'une maladie, d'une lésion ou d'un état physiologique*] [en. person with an impairment / impaired person]

**den ampechet** *g.* tud ampechet personne handicapée [*médecine, psychologie ◊ personne atteinte d'un handicap physique ou mental*] [en. disabled person / handicapped person]

**den ampechet a-fet gweled** *g.* tud ampechet a-fet gweled personne ayant une déficience visuelle [*médecine ◊ ou personne déficiente visuelle - personne dont la vision altérée en raison d'une maladie, d'une lésion ou d'un état physiologique, ne peut pas être complètement rétablie par une correction optique*] [en. person with a visual impairment / visually impaired person / person with a visual disability]

**den ampechet a-fet gweled** *g.* tud ampechet a-fet gweled personne déficiente visuelle [*médecine ◊ ou personne ayant une déficience visuelle - personne dont la vision altérée ne peut pas être complètement rétablie par une correction optique*] [en. person with a visual impairment / visually impaired person / person with a visual disability]

**den ampechet a-fet kleved** *g.* tud ampechet a-fet kleved personne ayant une déficience auditive [*médecine ◊ ou personne ayant une déficience auditive - personne dont l'audition est altérée partiellement ou intégralement*] [en. person with a hearing impairment / person with a hearing loss / hearing-impaired person]

**den ampechet a-fet kleved** *g.* tud ampechet a-fet kleved personne déficiente auditive [*médecine ◊ ou personne ayant une déficience auditive - personne dont l'audition est altérée partiellement ou intégralement*] [en. person with a hearing impairment / person with a hearing loss / hearing-impaired person]

**den ampustur** *g.* tud ampustur impotent [*médecine ◊ personne atteinte d'une impotence*] [en. disabled person]

**den ampustur** *g.* tud ampustur personne impotente [*médecine ◊ personne atteinte d'une impotence*] [en. infirm person / person with impaired mobility]

**den annormal** *g.* tud annormal personne tarée [*médecine, psychologie ◊ personne qui est porteuse d'une tare physique ou psychique*] [en. abnormal person]

**den anoreksiek** *g.* tud anoreksiek personne anorexique [*médecine ◊ personne atteinte d'anorexie*] [en. anorectic person / anorectic]

**den anosmek** *g.* tud anosmek personne anosmique [*médecine ◊ personne qui a subi une perte de l'odorat*] [en. anosmic person]

**den aotistek** *g.* tud aotistek personne autiste [*médecine, psychologie ◊ ou autiste - personne atteinte d'autisme*] [en. autistic person / person with autism spectrum disorder / person with ASD]

**den astennet** *g.* homme augmenté [*biologie, médecine ◊ être humain qui dépasse les capacités naturelles ou habituelles de l'être humain par des moyens chimiques ou technologiques*] [en. augmented man / homo extensis]

**den bevek** *g.* tud bevek personne vivace [*médecine, psychologie ◊ personne de grande vitalité*] [en. lively person]

**den biologel** *g.* tud biologel homme biologique [*anthropologie ◊ homme vu sous son aspect biologique au sens strict*] [en. biological man]

**den biseksel** *g.* tud biseksel personne bisexuelle [*sexologie ◊ personne qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par une personne du même sexe qu'elle ou de sexe opposé*] [en. bisexual person]

**den boulimiek** *g.* tud boulimiek personne boulimique [*médecine ◊ personne faisant des prises compulsives de nourriture suivies de comportements compensatoires (vomissements)*] [en. bulimic person / foodaholic person]

**den bouzar** *g.* tud bouzar sourd [*médecine ◊ personne qui perçoit mal ou pas du tout les sons*] [en. deaf person]

**den bouzar-ha-mut** *g.* tud bouzar-ha-mut personne sourde-muette [*médecine ◊ personne qui perçoit mal ou pas du tout les sons et qui ne parle pas*] [en. deaf-mute person]

**den bouzar-ha-mut** *g.* sourd-muet [*médecine ◊ oersonne qui perçoit mal ou pas du tout les sons et qui ne parle pas*] [en. deaf-mute person]

**den bouzarvut** *g.* sourd-muet [*médecine ◊ oersonne qui perçoit mal ou pas du tout les sons et qui ne parle pas*] [en. deaf-mute person]

**den brakisefalek** *g.* tud brakisefalek brachycéphale [*médecine, anatomie ◊ personne qui a le crâne aussi développé dans le sens latéral que dans le sens longitudinal*] [en. brachycephalic person]

**den chomet bev** *g.* tud chomet bev survivant [*biologie ◊ rescapé (d'un accident, d'une catastrophe...)*] [en. survivor] ○ **il est survivant d'une catastrophe aérienne** chomet eo bev en ur gwallzarvoud karr-nij

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**den Cro-Magnon** *g.* tud Cro-Magnon homme de Cro-Magnon [*paléoanthropologie ◊ homme préhistorique d'Europe entre 40 000 et 10 000 ans avant notre ère*] [en. Cro-Magnon man / Cro-Magnon]

**den dall** *g.* tud dall personne aveugle [*médecine ◊ ou personne non voyante - personne atteinte de cécité et dont la vision est altérée de façon importante, ou chez qui la perte de vision est totale*] [en. blind person / person who is blind]

**den dall** *g.* tud dall personne non voyante [*médecine ◊ ou personne aveugle - personne atteinte de cécité et dont la vision est altérée de façon importante, ou chez qui la perte de vision est totale*] [en. blind person / person who is blind]

**den daltonian** *g.* tud daltonian daltonien [*médecine ◊ personne atteinte de daltonisme*] [en. colour-blind person]

**den daltonian** *g.* tud daltonian personne daltonnienne [*médecine ◊ personne atteinte de daltonisme*] [en. daltonic person / colour-blind person]

**den Denisova** *g.* tud Denisova homme de Denisova [*paléoanthropologie ◊ ou Homme de Denisova - une espèce éteinte du genre Homo ; la grotte de Denisova est située dans les monts de l'Altaï en Sibérie*] [en. Denisovan / Denisova hominin]

**den diabetek** *g.* diabétique [*médecine ◊ personne atteinte de diabète*] [en. diabetic] ○ **les diabétiques doivent prêter attention aux plaies de leurs pieds** an dud diabetek a rank diwall ouzh ar goulioù en o zreid

**den dic'houest** *g.* tud dic'houest inadapté [*médecine, psychologie ◊ personne qui présente un déficit intellectuel ou des troubles affectifs et ne peut se conformer aux exigences de la vie normale*] [en. maladjusted person / misfit] ○ **personne inadapté à la vie en société** den dic'houest d'ar vuhez sosial

**den digousk** *g.* tud digousk insomniaque [*médecine ◊ personne qui souffre d'insomnie*] [en. insomniac person]

**den dikromatek** *g.* tud dikromatek personne dichromate [*médecine ◊ personne qui ne voit que deux des trois couleurs fondamentales*] [en. dichromatic person]

**den dilabour** *g.* tud dilabour chomeur [*économie, travail ◊ ou personne sans emploi*] [en. unemployed person]

**den dilabour** *g.* tud dilabour personne sans emploi [*économie, travail ◊ ou chomeur*] [en. unemployed person]

**den diouiziek** *g.* tud diouiziek personne ignorante [*éducation, enseignement ◊ personne qui manque d'instruction, de savoir, inculte*] [en. ignorant person]

**den diskarn** *g.* tud diskarn personne décharnée [*médecine ◊ personne très maigre, squelettique*] [en. emaciated person / gaunt person / scraggy person]

**den diskarn** *g.* tud diskarn personne squelettique [*médecine ◊ personne très maigre, décharnée*] [en. emaciated person / gaunt person / scraggy person]

**den dizarempred** *g.* tud dizarempred personne isolée [*psychologie ◊ personne sans relations avec d'autres personnes*] [en. isolated person]

**den dreistgwasket** *g.* tud dreistgwasket hypertendu [*médecine ◊ personne qui souffre d'hypertension artérielle*] [en. hypertensive]

**den dreistgwasket** *g.* tud dreistgwasket personne hypertendue [*médecine ◊ personne qui souffre d'hypertension artérielle*] [en. hypertensive]

**den dreset** *g.* homme réparé [*médecine ◊ être humain qui bénéficie des progrès de la médecine pour remédier à ses dysfonctionnements*] [en. mended man]

**den en oad** *g.* tud en oad adulte [*biologie, médecine ◊ personne parvenue au terme de sa croissance, à son plein développement*] [en. adult / grown man / grown woman]

**den en ur stad a ampech** *g.* tud en ur stad a ampech personne en situation de handicap [*médecine, psychologie ◊ personne handicapée se trouvant dans une situation où sa déficience ou son incapacité l'empêchent d'exercer pleinement une activité courante ou un rôle social*] [en. person in a disability situation / person in a situation of disability]

**den ensefalopatek** *g.* tud ensefalopatek personne encéphalopathique [*médecine ◊ personne atteinte d'encéphalopathie*] [en. encephalopathic perrson]

**den epileptek** *g.* tud epileptek épileptique [*médecine ◊ personne atteinte d'épilepsie*] [en. epileptic]

**den erezus** *g.* tud erezus personne horripilante [*psychologie ◊ personne qui exaspère, qui irrite beaucoup*] [en. exasperating person / irritating person]

**den etresekset** *g.* tud etresekset personne intersexuée [*médecine, sexologie ◊ personne qui réunit les caractères ou certains caractères des deux sexes*] [en. intersex / hermaphrodite]

**den Flores** *g.* tud Flores homme de Florès [*paléoanthropologie ◊ espèce éteinte du genre Homo, dont des fossiles ont été découverts en 2003 dans la grotte de Liang Bua, sur l'île indonésienne de Florès*] [en. Florès man]

**den fobek** *g.* tud fobek personne phobique [*médecine, psychologie ◊ personne qui souffre de phobie*] [en. phobic person]

**den fotofobek** *g.* tud fotofobek personne photophobe [*médecine ◊ personne hypersensible à la lumière, qui craint la lumière*] [en. photophobic person]

**den galvet** *g.* tud galvet appelé [*télécommunication ◊ personne à laquelle est destiné un appel*] [en. called party]

**den gant un ampech motor** *g.* tud gant un ampech motor personne ayant une déficience motrice [*médecine ◊ ou personne déficiente motrice - personne dont une ou plusieurs des parties du corps jouant un rôle dans la motricité sont partiellement ou totalement touchées par une déficience physique*] [en. person with a motor impairment / motor impaired person]

**den gant un ampech motor** *g.* tud gant un ampech motor personne déficiente motrice [*médecine ◊ ou personne ayant une déficience motrice - personne dont une ou plusieurs des parties du corps jouant un rôle dans la motricité sont partiellement ou totalement touchées par une déficience physique*] [en. person with a motor impairment / motor impaired person]

**den gant un ampech spered** *g.* tud gant un ampech spered handicapé mental [*médecine, psychologie ◊ ou personne ayant une déficience intellectuelle, déficient mental - personne ayant un diagnostic de déficience intellectuelle*] [en. person with intellectual disability / person with intellectual developmental disorder]

**den gant un ampech spered** *g.* tud gant un ampech spered personne ayant une déficience intellectuelle [*médecine, psychologie ◊ ou déficient mental, handicapé mental - personne ayant un diagnostic de déficience intellectuelle*] [en. person with intellectual disability / person with intellectual developmental disorder]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**den gant un namm gweled** *g.* tud gant un namm gweled déficient visuel [*médecine ◊ ou personne déficiente visuelle - personne dont la vision altérée en raison d'une maladie, d'une lésion ou d'un état physiologique, ne peut pas être complètement rétablie par une correction optique*] [en. visually impaired person]

**den gant un namm gweled** *g.* tud gant un namm gweled personne ayant une déficience visuelle [*médecine ◊ ou personne déficiente visuelle - personne dont la vision altérée en raison d'une maladie, d'une lésion ou d'un état physiologique, ne peut pas être complètement rétablie par une correction optique*] [en. person with a visual impairment / visually impaired person / person with a visual disability]

**den gant un namm gweled** *g.* tud gant un namm gweled personne déficiente visuelle [*médecine ◊ ou personne ayant une déficience visuelle - personne dont la vision altérée ne peut pas être complètement rétablie par une correction optique*] [en. person with a visual impairment / visually impaired person / person with a visual disability]

**den gant un namm intellektuel** *g.* tud gant un namm intellektuel déficient intellectuel [*médecine, psychologie ◊ ou personne ayant une déficience intellectuelle - personne ayant reçu ou étant susceptible de recevoir un diagnostic de déficience intellectuelle*] [en. intellectual disability / learning disability]

**den gant un namm intellektuel** *g.* tud gant un namm intellektuel déficient mental [*médecine, psychologie ◊ ou personne ayant une déficience intellectuelle, handicapé mental - personne ayant un diagnostic de déficience intellectuelle*] [en. person with intellectual disability / person with intellectual developmental disorder]

**den gant un namm intellektuel** *g.* tud gant un namm intellektuel handicapé mental [*médecine, psychologie ◊ ou personne ayant une déficience intellectuelle, déficient mental - personne ayant un diagnostic de déficience intellectuelle*] [en. person with intellectual disability / person with intellectual developmental disorder]

**den gant un namm intellektuel** *g.* tud gant un namm intellektuel personne ayant une déficience intellectuelle [*médecine, psychologie ◊ ou déficient mental, handicapé mental - personne ayant un diagnostic de déficience intellectuelle*] [en. person with intellectual disability / person with intellectual developmental disorder]

**den gant un namm kleved** *g.* tud gant un namm kleved déficient auditif [*médecine ◊ ou personne déficiente auditive - personne dont l'audition est altérée partiellement ou intégralement*] [en. hearing impaired person]

**den gant un namm kleved** *g.* tud gant un namm kleved personne ayant une déficience auditive [*médecine ◊ ou personne déficiente auditive - personne dont l'audition est altérée partiellement ou intégralement*] [en. person with a hearing impairment / person with a hearing loss / hearing-impaired person]

**den gant un namm kleved** *g.* tud gant un namm kleved personne déficiente auditive [*médecine ◊ ou personne ayant une déficience auditive - personne dont l'audition est altérée partiellement ou intégralement*] [en. person with a hearing impairment / person with a hearing loss / hearing-impaired person]

**den gant un namm spered** *g.* tud gant un namm spered déficient intellectuel [*médecine, psychologie ◊ ou personne ayant une déficience intellectuelle - personne ayant reçu ou étant susceptible de recevoir un diagnostic de déficience intellectuelle*] [en. intellectual disability / learning disability]

**den gant un namm spered** *g.* tud gant un namm spered déficient mental [*médecine, psychologie ◊ ou personne ayant une déficience intellectuelle, handicapé mental - personne ayant un diagnostic de déficience intellectuelle*] [en. person with intellectual disability / person with intellectual developmental disorder]

**den gant un namm spered** *g.* tud gant un namm spered handicapé mental [*médecine, psychologie ◊ ou personne ayant une déficience intellectuelle, déficient mental - personne ayant un diagnostic de déficience intellectuelle*] [en. person with intellectual disability / person with intellectual developmental disorder]

**den gant un namm spered** *g.* tud gant un namm spered personne ayant une déficience intellectuelle [*médecine, psychologie ◊ ou déficient mental, handicapé mental - personne ayant un diagnostic de déficience intellectuelle*] [en. person with intellectual disability / person with intellectual developmental disorder]

**den hemiplegek** *g.* hémiplégique [*médecine ◊ personne atteinte d'hémiplégie*] [en. hemiplegic person]

**den hermafrodit** *g.* tud hermafrodit personne hermaphrodite [*médecine, sexologie ◊ personne qui réunit les caractères ou certains caractères des deux sexes*] [en. hermaphrodite / intersex]

**den heteroseksel** *g.* tud heteroseksel personne hétérosexuelle [*sexologie ◊ personne attirée sexuellement ou émotionnellement par les personnes de sexe opposé*] [en. heterosexual person]

**den hiniennek** *g.* individualiste [*anthropologie, éthologie ◊ partisan de l'individualisme*] [en. individualist]

**den hipergwasket** *g.* tud hipergwasket hypertendu [*médecine ◊ personne qui souffre d'hypertension artérielle*] [en. hypertensive]

**den hipergwasket** *g.* tud hipergwasket personne hypertendue [*médecine ◊ personne qui souffre d'hypertension artérielle*] [en. hypertensive]

**den homoseksel** *g.* tud homoseksel personne homosexuelle [*sexologie ◊ personne attirée sexuellement ou émotionnellement par les personnes de même sexe*] [en. homosexual person]

**den immunodigresket** *g.* tud immunodigresket personne immunodéprimée [*médecine ◊ personne atteinte d'immunodépression*] [en. immunosuppressed person]

**den insulinharz** *g.* tud insulinharz personne insulinorésistante [*médecine ◊ personne qui résiste aux effets biologiques hypoglycémiants de l'insuline*] [en. insulin resistant person]

**den kabac'h** *g.* tud kabac'h personne sénile [*médecine ◊ personne qui est usée par la vieillesse*] [en. senile person]

**den klañv** *g.* tud klañv malade [*médecine ◊ personne en mauvaise santé*] [en. ill person / sick person / patient] ○ **les malades** an dud klañv / ar re glañv

**den kwadriplegek** *g.* tud kwadriplegek personne quadriplégique [*médecine ◊ ou personne tétraplégique - personne atteinte de quadriplégie*] [en. quadriplegic person / person with quadriplegia / tetraplegic person / person with tetraplegia]

**den kwadriplegek** *g.* tud kwadriplegek quadriplégique [*médecine ◊ ou tétraplégique - personne atteinte de quadriplégie*] [en. quadriplegic person / person with quadriplegia / tetraplegic person / person with tetraplegia]

**den lespoz** *g.* tud lespoz personne déhanchée [*médecine ◊ personne dont les hanches sont décalées*] [en. lopsided person]

**den leukemek** *g.* tud leukemek personne leucémique [*médecine ◊ personne atteinte de leucémie*] [en. leukemia sufferer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**den mac'hagnet** *g.* tud mac'hagnet amputé [*médecine ◊ ou personne amputée - personne qui a subi une amputation*] [en. amputee]
**den mac'hagnet** *g.* tud mac'hagnet personne amputée [*médecine ◊ ou amputé - personne qui a subi une amputation*] [en. amputee]
**den minor** *g.* tud minor personne mineure [*sociologie ◊ personne pas encore adulte*] [en. minor]
**den mut** *g.* tud mut personne muette [*médecine ◊ oersonne qui ne parle pas*] [en. mute person]
**den nammet** *g.* tud nammet handicapé [*médecine, psychologie ◊ personne atteinte d'un handicap physique ou mental*] [en. disabled person / handicapped person]
**den nammet** *g.* tud nammet invalide [*médecine ◊ personne handicapée*] [en. disabled person]
**den nammet** *g.* tud nammet personne ayant une déficience [*médecine, psychologie ◊ personne dont une partie du corps ou une fonction physique ou mentale sont touchées par une perte, une perturbation ou une anomalie résultant d'une maladie, d'une lésion ou d'un état physiologique*] [en. person with an impairment / impaired person]
**den nammet** *g.* tud nammet personne déficiente [*médecine, psychologie ◊ personne dont une partie du corps ou une fonction physique ou mentale sont touchées par une perte, une perturbation ou une anomalie résultant d'une maladie, d'une lésion ou d'un état physiologique*] [en. person with an impairment / impaired person]
**den nammet** *g.* tud nammet personne tarée [*médecine, psychologie ◊ personne qui est porteuse d'une tare physique ou psychique*] [en. abnormal person]
**den naplezek** *g.* tud naplezek syphilitique [*médecine ◊ personne atteinte de syphilis*] [en. syphilitic]
**den naturist** *g.* tud naturist personne naturiste [*sociologie ◊ personne qui pratique le naturisme*] [en. naturist person / naturist]
**den Neanderthal** *g.* tud Neanderthal homme de Néanderthal [*paléoanthropologie ◊ ou Homo Neanderthalensis - espèce éteinte du genre Homo, qui a vécu en Europe, au Moyen-Orient et en Asie centrale, jusqu'à environ 30 000 ans avant le présent*] [en. Homo neanderthalensis / Neanderthal man / Neanderthal]
**den nevrotek** *g.* tud nevrotek névrotique [*médecine, psychologie ◊ personne atteinte de névrose*] [en. neurotic person / neurotic]
**den nevrotek** *g.* tud nevrotek personne névrosée [*médecine, psychologie ◊ personne qui est atteinte de névrose*] [en. neurotic person]
**den oberiant** *g.* tud oberiant actif [*psychologie, sociologie ◊ personne qui travaille, industrieuse*] [en. active person / working person]
**den paraplegek** *g.* tud paraplegek paraplégique [*médecine ◊ personne atteinte de paraplégie*] [en. paraplegic person / person with paraplegia]
**den paraplegek** *g.* tud paraplegek personne paraplégique [*médecine ◊ personne atteinte de paraplégie*] [en. paraplegic person / person with paraplegia]
**den proto-Cro-Magnon** *g.* proto-Cro-Magnon [*paléoanthropologie ◊ ancêtre de l'homme de Cro-Magnon*] [en. proto-Cro-Magnon man]
**den ragistorel** *g.* tud ragistorel homme préhistorique [*paléoanthropologie ◊ individu des populations humaines ayant vécu durant la Préhistoire*] [en. prehistoric man]
**den rakneandertal** *g.* tud rakneandertal prénéandertalien [*paléoanthropologie ◊ fossile humain directement à l'origine de l'homme de Neandertal*] [en. pre-neanderthal man]
**den seronegativel** *g.* tud seronegativel personne séronégative [*médecine ◊ personne non infectée par le virus du SIDA*] [en. seronegative person]
**den seropozitivel** *g.* tud seropozitivel personne séropositive [*médecine ◊ personne infectée par le virus du SIDA*] [en. seropositive person]
**den silikozek** *g.* tud silikozek silicotique [*médecine ◊ personne ateinte de silicose*] [en. silicotic person]
**den sirrozek** *g.* tud sirrozek cirrhotique [*médecine ◊ personne malade de la cirrhose*] [en. cirrhotic patient]
**den spasmofilek** *g.* tud spasmofilek personne spasmophile [*médecine ◊ personne atteinte de spasmophilie*] [en. person suffering from spasmophilia]
**den spasmofilek** *g.* tud spasmofilek personne spasmophilique [*médecine ◊ personne atteinte de spasmophilie*] [en. spasmophilic person]
**den steuziet** *g.* tud steuziet homme éteint [*paléoanthropologie ◊ espèce éteinte du genre Homo*] [en. extinct man]
**den tetraplegek** *g.* tud tetraplegek personne tétraplégique [*médecine ◊ ou personne quadriplégique - personne atteinte de tétraplégie*] [en. quadriplegic person / person with quadriplegia / tetraplegic person / person with tetraplegia]
**den tetraplegek** *g.* tud tetraplegek tétraplégique [*médecine ◊ personne atteinte de tétraplégie*] [en. quadriplegic person / person with quadriplegia / tetraplegic person / person with tetraplegia]
**den teuc'hek** *g.* tud teuc'hek personne obèse [*médecine ◊ personne qui est atteinte d'obésité*] [en. obese person]
**den trañsseksel** *g.* tud trañsseksel personne transsexuelle [*sexologie ◊ personne qui ar une identité de genre différente de son genre assigné à la naissance*] [en. transsexual person]
**den treut-eskern** *g.* tud treut-eskern personne décharnée [*médecine ◊ personne très maigre, squelettique*] [en. emaciated person / gaunt person / scraggy person]
**den treut-eskern** *g.* tud treut-eskern personne squelettique [*médecine ◊ personne très maigre, décharnée*] [en. emaciated person / gaunt person / scraggy person]
**den trizomek** *g.* tud trizomek personne trisomique [*médecine ◊ personne atteinte de trisomie*] [en. trisomic person]
**den trizomek** *g.* tud trizomek trisomique [*médecine ◊ personne atteinte de trisomie*] [en. trisomic]
**den / an den / an nen** *ep.* humain [*anthropologie ◊ qui est relatif à l'homme, qui lui est propre*] [en. human] ○ **corps humain** korf an den ○ **espèce humaine** spesad an nen
**denadenn** *gw.* -où tétée [*médecine ◊ repas du nourrisson, quantité de lait absorbée par un nourrisson en un de ces repas*] [en. feeding / breast-feeding] ○ **donner six tétées par jour à un bébé** reiñ bemdeiz c'hwec'h denadenn d'ur babig
**denañ** *v.* téter [*médecine ◊ sucer le lait : d'un sein, d'une mamelle, d'un biberon*] [en. suck / suck at / suck from] ○ **donner à téter** reiñ da zenañ
**dendrimer** *g.* -où dendrimère [*physique, chimie ◊ molécule arborescente de grande dimension*] [en. dendrimer / dentritic polymer / starburst polymer]
**dendrit** *g.* -où dendrite [*minéralogie ◊ arborisation formée par de fins cristaux en agrégats ramifiés*] [en. dendrite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dendrit** *g.* -où dendrite [*médecine, anatomie ◊ ramification arborescente du neurone qui conduit l'influx nerveux vers l'intérieur des cellules*] [en. dendrite]

**dendritek** *ag.* dendritique [*médecine, anatomie ◊ qui présente des dendrites*] [en. dendritic] ○ **cellule dendritique** kellig dendritek

**dendritek** *ag.* dendritique [*minéralogie ◊ qui présente des dendrites*] [en. dendritic] ○ **cristal dendritique** kristal dendritek

**dendrodendritek** *ag.* dendrodendritique [*biologie, médecine ◊ s'agissant d'une synapse, située entre deux dendrites*] [en. dendrodendritic] ○ **synapse dendrodendritique** sinaps dendrodendritek

**dendrogram** *g.* -où dendrogramme [*sciences ◊ graphique en forme de fourche*] [en. dendrogram]

**dendrokronologel** *ag.* dendrochronologique [*foresterie ◊ qui a rapport à la dendrochronologie*] [en. dendrochronological] ○ **faire l'étude dendrochronologique d'une pièce de bois** ober studi dendrokronologel ur pezh koad

**dendrokronologiezh** *gw.* -où dendrochronologie [*foresterie ◊ étude de la disposition des cernes d'accroissement sur une section transversale en vue de reconstituer l'évolution chronologique d'un arbre*] [en. dendrochronology]

**dendrokronologour** *g.* -ien dendrochronologiste [*foresterie ◊ spécialiste de dendrochronologie*] [en. dendrochronologist]

**dendron** *g.* -où dendron [*physique, chimie ◊ molécule comportant à la fois un site branché et un site apte à se fixer sur un support moléculaire ou solide*] [en. dendron]

**dendrosomatek** *ag.* dendrosomatique [*biologie, médecine ◊ s'agissant d'une synapse, située entre entre dendrite et corps cellulaire*] [en. dendrosomatic] ○ **synapse dendrosomatique** sinaps dendrosomatek

**Deneb** Deneb [*astronomie ◊ étoile - constellation du Cygne*] [la. alpha Cygni] [en. Deneb]

**Denebola** Denebola [*astronomie ◊ étoile - constellation du Lion*] [la. beta Leonis] [en. Denebola]

**denel** *ag.* humain [*anthropologie ◊ relatif à l'espèce humaine*] [en. human] ○ **espèce humaine** spesad denel

**denelaat** *v.* humaniser [*sociologie ◊ rendre quelque chose plus humain, plus supportable à l'homme*] [en. humanize]

**denelaat** *v.* humaniser (s') [*paléoanthropologie ◊ acquérir des caractères plus humains*] [en. become human]

**deneladur / denelaat** *g.* -ioù, *av.* humanisation [*sociologie ◊ fait de rendre quelque chose plus humain, plus supportable à l'homme*] [en. humanization / humanizing]

**deneladur / denelaat** *g.* -ioù, *av.* humanisation [*paléoanthropologie ◊ fait d'acquérir des caractères plus humains*] [en. humanization / humanizing] ○ **l'hominisation précède l'humanisation** diaraogiñ an deneladur a ra an hominizadur

**deneliezh** *gw.* -où genre humain [*anthropologie ◊ ou humanité - ensemble des êtres humains, humanité*] [en. humankind / humanity / human race]

**deneliezh** *gw.* -où humanité [*anthropologie ◊ ou espèce humaine - ensemble des êtres humains, genre humain*] [en. humankind / humanity / human race]

**deng** *g.* -où dengue [*médecine ◊ affection virale des régions équatoriales et tropicales transmise par un moustique, provoquant une forte fièvre*] [en. dengue / dengue fever]

**deng diwadus** *g.* dengue hémorragique [*médecine ◊ forme hémorragique de la dengue*] [en. dengue hemorrhagic fever]

**denheñvel** *ag.* humaine (d'apparence) [*biologie ◊ qui est comparable aux humains*] [en. human-like] ○ **robot d'apparence humaine** robot denheñvel

**Denisovan** *g.* -ed Dénisovien [*paléoanthropologie ◊ ou Homme de Denisova - une espèce éteinte du genre Homo ; la grotte de Denisova est située dans les monts de l'Altaï en Sibérie*] [en. Denisovan / Denisova hominin]

**deniveradur / deniveriñ** *g.* -ioù, *av.* énumération [*sciences ◊ action d'énoncer, de lister, un à un les éléments d'un ensemble ; dénombrement*] [en. enumeration / list]

**deniveret** *ag.* énuméré [*sciences ◊ qui fait l'objet d'une énumération, de structure énumérative*] [en. enumerated / enumeration / enumerative] ○ **En programmation informatique, un type énuméré est un type de données qui consiste en un ensemble de valeurs constantes.** E programerezh kompoder ec'h eo un tip deniveret un tip data graet gant un teskad talvoudoù koñstant.

**deniveriñ** *v.* énumérer [*sciences ◊ énoncer, lister, un à un les éléments d'un ensemble ; dénombrer*] [en. enumerate / list]

**deniveriñ** *ep.* énumératif [*sciences ◊ qui énumère ; qui dénombre ; qui a la forme d'une liste*] [en. enumerative / enumeration / enumerated] ○ **étude énumérative** studiadenn deniveriñ ○ **géométrie énumérative** geometriezh deniveriñ ○ **structure énumérative d'un texte** struktur deniveriñ ur skrid

**Den-marc'h** Centaure [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Centaurus, Centauri - Cen] [en. Centaur]

**denominator** *g.* -ioù dénominateur [*mathématiques ◊ partie inférieure d'une fraction*] [en. denominator] ○ **le dénominateur d'une fraction est le nombre situé en dessous de la barre de fraction** denominator ur gevrenn eo an niver dindan ar varrennig kevrenn

**denominator boutin bihanañ / DBB** *g.* plus petit commun dénominateur / PPCD [*mathématiques*] [en. lowest common denominator / LCD]

**dent** *g.* dentition [*médecine, anatomie ◊ ou denture - ensemble des dents*] [en. teeth / set of teeth / dentition] ○ **avoir une bonne dentition** kaout dent mat ○ **avoir une mauvaise dentition** kaout dent fall

**dent** *g.* denture [*médecine, anatomie ◊ ou dentition - ensemble des dents*] [en. teeth / set of teeth / dentition]

**dent** *ep.* dentaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux dents*] [en. dental / tooth] ○ **médecine dentaire** medisinerezh dent

**dent-heskenn** *ep.* dents de scie (en) [*physique ◊ se dit d'un signal électrique périodique en forme de dents de scie*] [en. sawtooth] ○ **tension électrique en dents de scie** voltadur dent-heskenn

**dent-heskenn** *ag.* scié [*botanique ◊ dont le bord du limbe est en dents de scie*] [en. saw-toothed] ○ **limbe scié** korf-delienn dent-heskenn

**dentin** *g.* dentine [*médecine, anatomie ◊ partie dure des dents, revêtue d'émail à la couronne et de cément à la racine*] [la. dentinum / ebur dentis / substantia eburnea dentis] [en. dentin]

**dentin** *g.* ivoire dentaire [*médecine, anatomie ◊ ou ivoire des dents, dentine - partie dure des dents, revêtue d'émail à la couronne et de cément à la racine*] [la. dentinum / ebur dentis / substantia eburnea dentis] [en. dentin]

**dentin** *g.* ivoire des dents [*médecine, anatomie ◊ ou ivoire dentaire, dentine - partie dure des dents, revêtue d'émail à la couronne et de cément à la racine*] [la. dentinum / ebur dentis / substantia eburnea dentis] [en. dentin]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**deontologel** *ag.* déontologique [*sciences ◊ relatif à la déontologie*] [en. deontological / ethical] ○ **définir un cadre déontologique** termenañ ur stern deontologel

**deontologiezh** *gw.* -où déontologie [*sciences ◊ règles et devoirs qui régissent une profession*] [en. deontology / professional ethics] ○ **la déontologie est l'ensemble des règles et devoirs auxquels doit se conformer un professionnel** an deontologiezh eo an holl reolennoù ha dleadoù a rank un den a vicher doujañ oute

**deontologiezh vedisinel** *gw.* déontologie médicale [*médecine ◊ règles et devoirs qui régissent les professions médicales*] [en. medical deontology]

**deontologiezh vicherel** *gw.* déontologie professionnelle [*économie, travail ◊ règles et devoirs qui régissent une profession*] [en. professional deontology]

**deontologour** *g.* -ien déontologue [*sciences ◊ expert ou spécialiste en déontologie*] [en. deontologist]

**depantañ eus** *v.* conditionné par (être) [*sciences ◊ dépendre de, être dépendant de, être tributaire de*] [en. depend on] ○ **la célérité du son dans l'air est conditionnée par la température / la température conditionne la célérité du son dans l'air** buander ar son en aer a zepant eus an temperadur ○ **être conditionné par la vitesse** depantañ eus an tizh

**depantañ eus** *v.* dépendre de [*sciences, technique ◊ résulter, découler ; être conditionné, être tributaire*] [en. depend on] ○ **la célérité du son dans l'air dépend de la température** depantañ a ra eus an temperadur buander ar son en aer ○ **la fluorescence dépend peu de la température, alors que la phosphorescence en dépend fortement** ar fluorluc'hañs a zepant nebeut eus an temperadur, e-kichen ar fosforluc'hañs a zepant kalz dioutañ

**depantañ eus** *v.* être conditionné par [*sciences, technique ◊ dépendre de, être tributaire de*] [en. depend on] ○ **la célérité du son dans l'air est conditionnée par la température / la température conditionne la célérité du son dans l'air** buander ar son en aer a zepant eus an temperadur ○ **la trainée d'un avion conditionne sa vitesse** depantañ eus e nerzh-stlej a ra tizh ur c'harr-nij

**depantañ eus** *v.* fonction de (être) [*sciences, technique ◊ résulter de, découler de, être conditionné par ; varier par rapport à, varier en relation avec*] [en. depend on] ○ **la célérité du son dans l'air est fonction de la température** depantañ a ra buander ar son en aer eus an temperadur

**depantañs** *gw.* -où dépendance [*sciences ◊ relation de corrélation ; fait de dépendre de quelque chose*] [en. dependence]

**depantañs etre variennoù** *gw.* dépendance de variables [*mathématiques ◊ type de relation entre variable telle que ce qui affecte l'une affecte aussi l'autre*] [en. dependency between variables]

**depantañs statistikel** *gw.* dépendance statistique [*mathématiques ◊ corrélation entre plusieurs variables aléatoires*] [en. statistical dependence]

**depantañs stokastikel** *gw.* dépendance stochastique [*mathématiques*] [en. stochastic dependence]

**depantus** *ag.* dépendant [*sciences, technique ◊ corrélé, lié ; sous dépendance*] [en. depending / dependent] ○ **dépendant de** depantus da ○ **la célérité du son dans l'air est dépendante de la température** depantus d'an temperadur eo buander ar son en aer ○ **dépendant de la fréquence** depantus d'ar frekañs ○ **dépendant de la pression** depantus d'ar gwask ○ **variables dépendantes** variennoù depantus ○ **pays dépendant sur le plan énéergétique** bro depantus a-fet energiezh

**depantus en-afinel / depantus ez-afinel** *ag.* affinement dépendant [*mathématiques ◊ ou affinement lié*] [en. affinely dependent] ○ **points affinement dépendants** poentoù depantus en-afinel

**depantus en-aljebrek / depantus ez-aljebrek** *ag.* dépendant algébriquement [*mathématiques*] [en. algebraically depending] ○ **fonctions dépendantes algébriquement** fonksionoù depantus en-aljebrek

**depantus en-lineel / depantus ez-lineel** *ag.* dépendant linéairement [*mathématiques*] [en. lineary depending] ○ **vecteurs linéairement dépendants** vektorioù depantus en-lineel

**depantus kenetre** *ag.* interdépendant [*sciences, technique ◊ dans un rapport de dépendance mutuelle*] [en. interdependent / mutually dependent / inter-related / interacting] ○ **systèmes écologiques interdépendants** sistemoù ekologel depantus kenetrezo

**departamant** *g.* -où unité [*généralité ◊ subdivision, département (d'université, d'un hôpital ...)*] [en. unit] ○ **unité d'enseignement et de recherche** departamant kelenn ha klask ○ **unité de soins** departamant intentoù

**depreserezh / depresiñ** *g.* -ioù, *av.* démariage [*agriculture, horticulture ◊ élimination manuelle d'une partie des jeunes plantes d'une culture (betteraves...)*] [en. thinning / singling]

**depresiñ** *v.* démarier [*agriculture, horticulture ◊ dégrouper des plants (betteraves...)*] [en. thin / single]

**deraouadur / deraouiñ** *g.* -ioù, *av.* initialisation [*sciences ◊ fixation des paramètres de début*] [en. initialization] ○ **l'initialisation des paramètres** deraouiñ ar parametroù ○ **l'initialisation d'un calcul par récurrence** deraouiñ ur jedadenn dre rekurañs

**deraouadur / deraouiñ** *g.* -ioù, *av.* initiation [*sciences ◊ amorçage : d'une réaction chimique, de la synthèse des protéines...*] [en. initiation]

**deraouer** *g.* -ioù initiateur [*chimie ◊ substance chimique qui initie une réaction chimique, comme la polymérisation*] [en. initiator] ○ **un initiateur est une substance qui produit le démarrage d'une réaction chimique** un danvezenn hag a laka ur reaktadenn gimiek da gomañs eo un deraouer

**deraouer** *g.* -ioù initiateur [*sciences ◊ ce qui initie, fait commencer*] [en. initiator / originator]

**deraouer** *ag.* déclencheur [*sciences, technique ◊ qui active, qui fait commencer*] [en. initiating / triggering / releasing / starting] ○ **événement déclencheur** darvoud deraouer

**deraouer** *ag.* initiateur [*sciences ◊ qui initie, qui fait commencer*] [en. initiator / initiating / originating] ○ **codon initiateur** kodon deraouer

**deraouer polimerizadur** *g.* initiateur de polymérisation [*chimie ◊ substance qui amorce une polymérisation*] [en. polymerization initiator]

**deraouiñ** *v.* initialiser [*sciences ◊ fixer les paramètres de début*] [en. initialize]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**deraouiñ** *v.* initier [*sciences ◊ provoquer le démarrage : d'une réaction chimique, de la synthèse de protéines...*] [en. initiate / get going] ○ **initier une réaction de polymérisation** luskañ ur reaktadenn polimerizañ

**deraouiñ** *ep.* déclencheur [*sciences, technique ◊ qui active, qui fait commencer*] [en. initiating / triggering / releasing / starting]

**deraouiñ** *ep.* initiateur [*sciences ◊ qui initie, qui fait commencer*] [en. initiator / initiating / originating] ○ **codon initiateur** kodon deraouiñ

**derc'h** *g.* -où bois de cœur [*botanique ◊ ou duramen - partie interne du bois, correspondant aux zones d'accroissement les plus anciennement formées, qui ne comportent plus de cellules vivantes*] [en. duramen / heartwood] ○ **le cœur et l'aubier du bois** an derc'h hag ar gwinnien

**derc'h** *g.* -où duramen [*botanique ◊ bois de cœur : partie interne du bois, correspondant aux zones d'accroissement les plus anciennement formées, qui ne comportent plus de cellules vivantes*] [en. duramen / heartwood]

**derc'hel ar mor** *v.* tenir la mer [*marine, nautisme ◊ se comporter en navigation*] [en. be seaworthy]

**derc'hel ar varrenn** *v.* barrer [*marine, nautisme ◊ tenir la barre, piloter*] [en. steer / sail / be at the helm]

**derc'hel ar vuhez** *v.* entretenir la vie [*biologie ◊ maintenir la vie*] [en. support life]

**derc'hel d'e hent** *v.* garder le cap [*aéronautique, marine ◊ ou maintenir le cap - ne pas dévier*] [en. stay on course / hold your course]

**derc'hel d'e hent** *v.* maintenir le cap [*aéronautique, marine ◊ ou garder le cap - ne pas dévier*] [en. stay on course / hold your course]

**derc'hel d'e roud** *v.* garder le cap [*aéronautique, marine ◊ ou maintenir le cap - ne pas dévier*] [en. stay on course / hold your course]

**derc'hel d'e roud** *v.* maintenir le cap [*aéronautique, marine ◊ ou garder le cap - ne pas dévier*] [en. stay on course / hold your course]

**derc'hel d'ur reol voued** *v.* être au régime [*nutrition, médecine ◊ suivre un régime alimentaire*] [en. be on a diet]

**derc'hel d'ur reol voued** *v.* suivre un régime [*nutrition, médecine ◊ s'astreindre à un régime alimentaire*] [en. be on a diet]

**derc'hel d'ur reol voued** *v.* régime (être au) [*nutrition, médecine ◊ suivre un régime alimentaire*] [en. be on a diet]

**derc'hel d'ur reol voued** *v.* régime (suivre un) [*nutrition, médecine ◊ se soumettre à un régime alimentaire*] [en. be on a diet]

**derc'hel e stad vat** *v.* entretenir [*technique ◊ maintenir en bon état d'utilisation un produit, une installation ou un local*] [en. maintain / look after] ○ **machine difficile à entretenir** mekanik diaes da zerc'hel e stad vat

**derc'hel er vann** *v.* sustenter [*physique, mécanique ◊ maintenir en l'air*] [en. sustain]

**derc'hel e-ratre** *v.* entretenir [*technique ◊ maintenir en bon état d'utilisation un produit, une installation ou un local*] [en. maintain / look after] ○ **entretenir un moteur** derc'hel ur motor e-ratre

**derc'hel e-ratre** *v.* maintenir [*technique ◊ assurer en tout temps le bon fonctionnement (d'un appareil, d'une machine, d'un logiciel)*] [en. maintain]

**derc'hel kempenn** *v.* entretenir [*technique ◊ maintenir en bon état d'utilisation un produit, une installation ou un local*] [en. maintain / look after] ○ **machine difficile à entretenir** mekanik diaes da zerc'hel kempenn

**derc'hel krog e / dalc'hen krog e** *v.* agripper [*généralité ◊ tenir fermement*] [en. grasp / grab / grip | cy. gafael] ○ **agripper la branche** derc'hel krog er brank

**derc'hel krog e / dalc'hen krog e** *v.* agripper à (s') [*généralité ◊ tenir fermement*] [en. grasp / grab / grip | cy. gafael] ○ **s'agripper à la branche** derc'hel krog er brank

**derc'hel mat** *v.* maintenir [*généralité ◊ tenir fermement*] [en. hold firm / hold tight]

**derc'hel muioc'h a-benn d'an avel** *v.* remonter au vent [*marine, nautisme ◊ naviguer en sens inverse du vent, en modifiant l'angle de la voile*] [en. work to winward]

**derc'hel ouzh** *v.* résister à [*sciences ◊ ne pas s'altérer sous l'effet de*] [en. resist / be proof against / withstand] ○ **les métaux résistent à des efforts mécaniques importants** ar metalioù a zalc'h ouzh strivoù mekanikel bras ○ **le verre ne résiste pas aux chocs** ne dalc'h ket ar gwer ouzh ar stokadoù

**derc'hel penn** *v.* réagir [*psychologie ◊ répondre par un ensemble de réactions, résister*] [en. do something / take action / act / react] ○ **réagir à** derc'hel penn ouzh

**derc'hel start** *v.* maintenir [*généralité ◊ tenir fermement*] [en. hold firm / hold tight]

**derc'hel un ti-koñvers** *v.* tenir un commerce [*économie ◊ en alimentation, de vêtements ...*] [en. run a business]

**derc'hel ur stal** *v.* tenir un commerce [*économie ◊ en alimentation, de vêtements ...*] [en. run a business]

**derc'hel ur vag en he flom** *v.* équilibrer un bateau [*marine, nautisme ◊ maintenir un bateau bien d'aplomb*] [en. get a boat on an even keel]

**derc'hel war / dalc'hen war** *v.* bloquer [*médecine ◊ empêcher (un phénomène physiologique)*] [en. block / lock] ○ **bloquer sa respiration** derc'hel war e anal / derc'hel war hec'h anal

**derc'hel war / dalc'hen war** *v.* contenir [*psychologie ◊ retenir, freiner, endiguer*] [en. hold back] ○ **contenir son humeur** derc'hel war e imor / derc'hel war hec'h imor

**derc'hel war / dalc'hen war** *v.* refouler [*psychologie ◊ empêcher la manifestation : d'un sentiment, d'une pulsion*] [en. repress / suppress / restrain / hold back] ○ **refouler ses sentiments** derc'hel war e santimantoù / derc'hel war he santimantoù

**derc'hel war / dalc'hen war** *v.* réprimer [*psychologie ◊ ou refouler - empêcher la manifestation : d'un sentiment, d'une pulsion*] [en. repress / suppress / restrain / hold back] ○ **refouler ses sentiments** derc'hel war e santimantoù / derc'hel war he santimantoù

**derc'hel war / dalc'hen war** *v.* retenir [*médecine, psychologie ◊ empêcher d'agir (une fonction physiologique, psychologique)*] [en. hold / hold back] ○ **retenir sa respiration** derc'hel war e anal ○ **retenir son urine / se retenir d'uriner** derc'hel war e droazh ○ **retenir un mouvement d'humeur** derc'hel war e imor

**derc'hel / dalc'hen** *v.* entretenir [*sciences ◊ maintenir un phénomène*] [en. maintain / keep [sth] going] ○ **entretenir la fraîcheur dans une pièce** derc'hel ar freskoni en ur sal

**derc'hel / dalc'hen** *v.* persévérer [*psychologie ◊ persister, demeurer ferme et constant dans un sentiment, dans une manière d'être ou d'agir, dans une résolution*] [en. persevere / persist] ○ **persévérer dans l'effort** derc'hel da strivañ ○ **elle persévère dans ses études difficiles** derc'hel a ra en he studioù diaes

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**derc'hel / dalc'hen** *g.* retenir [*mathématiques ◊ faire une retenue*] [en. carry]
**dere** *g.* -où condition [*sociologie ◊ ou condition sociale - rang social, place dans la société*] [en. social status / social position] ○ **être de même condition** bezañ diouzh ar memes dere
**dere** *g.* -où condition sociale [*sociologie ◊ rang social, place dans la société*] [en. social status / social position] ○ **être de même condition sociale** bezañ diouzh ar memes dere
**dere** *g.* -où position sociale [*économie, travail ◊ situation d'un individu dans un groupe hiérarchisé*] [en. position / rank / social status]
**dere** *g.* -où situation sociale [*sociologie ◊ rang social, place dans la société*] [en. social status / social position] ○ **être de même situation sociale** bezañ diouzh ar memes dere
**dere sosial** *g.* condition sociale [*sociologie ◊ rang social, place dans la société*] [en. social status / social position]
**dere sosial** *g.* position sociale [*économie, travail ◊ situation d'un individu dans un groupe hiérarchisé*] [en. position / rank / social status]
**dereat** *ag.* approprié [*généralité ◊ qui convient à une situation particulière*] [en. pertinent / relevant / suitable] ○ **porter des vêtements appropriés pour le froid** lakaat dilhad dereat ouzh ar yenion ○ **utiliser un réactif coloré approprié** implij un tester livek dereat
**dereat** *ag.* pertinent [*sciences, technique ◊ approprié à une question*] [en. pertinent / relevant / suitable] ○ **hypothèse pertinente** hipotezenn dereat
**dereater** *g.* -ioù pertinence [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui est approprié à une question*] [en. pertinence / relevance / relevancy / suitability] ○ **tester la pertinence d'une théorie** amprouiñ dereater un deorienn
**dered** *g.* -où afflux [*sciences ◊ brusque arrivée de quelque chose (fluide...)*] [en. inflow / afflux]
**dered aezhenn dour** *g.* afflux de vapeur d'eau [*eau ◊ apport important de vapeur d'eau à un endroit*] [en. inflow of water vapour]
**dered dour** *g.* afflux d'eau [*eau ◊ abondance d'eau vers un endroit*] [en. water inflow / inflow]
**dered gwad** *g.* afflux de sang [*médecine ◊ abondance de sang vers une partie du corps*] [en. influx of blood]
**dered kapital** *g.* afflux de capitaux [*économie ◊ abondance de capitaux vers un pays, une région...*] [en. capital inflow]
**deredek** *v.* affluer [*sciences ◊ couler vers*] [en. flow / rush] ○ **les rivières affluent vers le fleuve** deredek a ra ar rinieroù etrezek ar stêr
**dereiñ** *v.* attribuer [*généralité ◊ accorder quelque chose dans un partage, une répartition*] [en. assign / allocate] ○ **attribuer une bande de fréquences** dereiñ ur vandenn frekañsoù
**dereiñ** *av.* attribution [*généralité ◊ action d'attribuer quelque chose dans un partage*] [en. assignment / allocation] ○ **attribution d'une bande de fréquences** dereiñ ur vandenn frekañsoù
**deren** *v.* différer [*généralité ◊ reporter dans le temps*] [en. defer / pospone] ○ **différer une décision** deren un diviz ○ **différer le début d'un programme** deren deroù ur program
**derenet** *ag.* différé [*généralité ◊ retardé, reporté dans le temps*] [en. delayed / deferred / postponed] ○ **traitement différé** tretamant derenet
**derez** *g.* -ioù degré [*mathématiques ◊ unité de mesure d'angle plan égale à 1/360 de la circonférence d'un cercle ; symbole : °*] [en. degree] ○ **tracer deux droites avec un angle de 105° (ou 105 degrès) entre elles** tresañ div eeunenn gant un ankl a 105° (pe 105 derez) etreze
**derez** *g.* -ioù degré [*mathématiques ◊ plus grande puissance d'un polynôme ; plus grande puissance de l'inconnue dans une équation*] [en. degree] ○ **le polynôme $5x^2 + 2x + 3$ est de degré 2** 2 eo derez ar polinom $5x^2 + 2x + 3$ ○ **$x^2 + 2x - 3 = 0$ est une équation du second degré** ur gevatalenn eil derez eo $x^2 + 2x - 3 = 0$ ○ **$5x - 1 = 0$ est une équation du premier degré** ur gevatalenn kentañ derez eo $5x - 1 = 0$
**derez** *g.* -ioù degré [*généralité ◊ niveau, échelon, dans une hiérarchie*] [en. degree] ○ **enseignement du second degré** kelennadurezh eil derez
**derez** *g.* -ioù degré [*sciences ◊ unité dans une échelle de mesure quelconque*] [en. degree] ○ **mesurer le degré d'humidité de l'air** muzuliañ derez glebor an aer
**derez** *g.* -ioù degré [*physique ◊ division d'une échelle servant à mesurer la température*] [en. degree] ○ **il existe plusieurs échelles de degrés de mesure des températures : l'échelle Celsius, l'échelle Kelvin et l'échelle Fahrenheit** meur a skeul derezioù a zo da vuzuliañ an temperadurioù : ar skeul Celsius, ar skeul Kelvin hag ar skeul Fahrenheit ○ **la relation qui permet de passer des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius est la suivante : T Fahrenheit = T Celsius x 9/5 + 32** al liammadur a ro an tu da dremen eus an derezioù Fahrenheit d'an derezioù Celsius eo houmañ : T Fahrenheit = T Celsius x 9/5 + 32
**derez** *g.* -ioù degré [*musique ◊ chacun des sons de l'échelle musicale, position d'une note dans une gamme*] [en. degree]
**derez** *g.* -ioù teneur [*géologie ◊ mesure de la qualité d'un minerai*] [en. grade] ○ **la teneur d'un minerai est la mesure de sa qualité** derez ur c'hailh eo muzul e galite
**derez alkiladur** *g.* degré d'alkylation [*chimie ◊ pourcentage d'unités alkylées par rapport au nombre d'unités totales*] [en. degree of alkylation]
**derez alkol** *g.* degré alcoolique [*chimie ◊ ou degré d'alcool - teneur en alcool*] [en. alcohol content]
**derez alkol** *g.* degré d'alcool [*chimie ◊ ou degré alcoolique - teneur en alcool*] [en. alcohol content]
**derez asetiladur** *g.* degré d'acétylation [*chimie ◊ pourcentage d'unités acétylées par rapport au nombre d'unités totales*] [en. degree of acetylation]
**derez bazegezh** *g.* degré de basicité [*chimie ◊ pourcentage massique de base contenu dans une solution*] [en. degree of basicity]
**derez bresk** *g.* note sensible [*musique ◊ ou sensible - note située une septième majeure au-dessus de la tonique (degré principal)*] [en. leading tone]
**derez bresk** *g.* sensible [*musique ◊ ou note sensible - note située une septième majeure au-dessus de la tonique (degré principal)*] [en. leading tone]
**derez Celsius** *g.* degré Celsius [*physique ◊ unité de mesure de température de l'échelle Celsius*] [en. degree Celsius]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**derez dalc'huster ouzh an tan** *g.* degré de résistance au feu [*industrie de la construction ◊ mesure de l'aptitude d'un matériau de construction à conserver, lors d'un feu, ses propriétés physiques et mécaniques, et à empêcher la transmission de chaleur durant un temps donné*] [en. fire-resistance rating] ○ **Le degré de résistance au feu se mesure en heures ou en minutes et dépend de divers critères qualitatifs comme la résistance mécanique, l'étanchéité aux flammes ou l'isolation thermique d'un matériau ou d'un bâtiment.** Muzuliet e vez an derez dalc'huster ouzh an tan en eurioù pe en munutennoù ; diouzh kriterioù kalitativel liesseurt evel dalc'huster mekanikel, peurstankter ouzh ar flammennoù pe difuadur termek un dafar pe ur savadur.

**derez diazez** *g.* fondamantale [*musique ◊ ou note fondamantale - note sur laquelle un accord est construit, indépendamment de la tonalité*] [en. fundamental] ○ **La fondamentale peut être n'importe quel degré de la gamme, selon l'accord : dans l'accord Sol majeur (Sol-Si-Ré), la fondamentale est Sol.** An derez diazez a c'hall bezañ n'eus forzh petore notenn er skeulenn, hervez an akord : en akord Sol major (Sol-Si-Re) ec'h eo Sol an derez diazez.

**derez diazez** *g.* note fondamantale [*musique ◊ ou fondamantale - note sur laquelle un accord est construit, indépendamment de la tonalité*] [en. fundamental] ○ **La note fondamentale peut être n'importe quel degré de la gamme, selon l'accord : dans l'accord Sol majeur (Sol-Si-Ré), la note fondamentale est Sol.** An derez diazez a c'hall bezañ n'eus forzh petore notenn er skeulenn, hervez an akord : en akord Sol major (Sol-Si-Re) ec'h eo Sol an derez diazez.

**derez digejadur** *g.* degré de dissociation [*chimie ◊ fraction du nombre total de molécules qui se dissocient dans des conditions spécifiques*] [en. degree of dissociation]

**derez Dornic** *g.* degré Dornic [*chimie ◊ mesure de l'acidité d'un lait*] [en. Dornic degree]

**derez enraokaat** *g.* avancement [*chimie ◊ ou taux d'avancement - mesure de la progression d'une réaction chimique à un temps donné*] [en. degree of conversion / degree of advancement / extent of advancement / extent of reaction] ○ **avancement d'une réaction** derez enraokaat ur reaktadenn ○ **l'avancement d'une réaction chimique permet d'exprimer en moles les quantités de matière des réactifs et des produits à tout instant de la transformation** gant an derez enraokaat e vez eztaolet e mol kementadoù materi ar reaktantoù hag ar produioù da bep istant eus an treuzkemm

**derez enraokaat** *g.* taux d'avancement [*chimie ◊ ou avancement - mesure de la progression d'une réaction chimique à un temps donné*] [en. degree of conversion / degree of advancement / extent of advancement / extent of reaction]

**derez eren** *g.* degré de liaison [*physique, mécanique ◊ degré de liberté supprimé*] [en. connection degree]

**derez Fahrenheit** *g.* degré Fahrenheit [*physique ◊ degré de température de l'échelle Fahrenheit*] [en. degree Fahrenheit]

**derez fluidegezh** *g.* degré de fluidité [*physique ◊ mesure de la capacité d'un fluide à s'écouler*] [en. degree of fluidity]

**derez frankiz** *g.* degré de liberté [*physique, mécanique ◊ nombre minimal de paramètres indépendants qui sont nécessaires pour définir complètement et à tout instant les coordonnées de tous les points du système*] [en. degree of freedom] ○ **système mécanique à trois degrés de liberté** sistem mekanikel gant tri derez frankiz

**derez geotermek** *g.* degré géothermique [*géologie ◊ variation de la température du sous-sol terrestre en fonction de la profondeur atteinte*] [en. geothermic degree] ○ **le degré géothermique est l'accroissement de profondeur dans le sol pour lequel l'augmentation de la température est de 1 degré Celsius** anvet e vez derez geotermek ar c'hresk donder en douar pa gresk a 1 derez Celsius an temperadur

**derez glebor** *g.* degré d'humidité [*science de l'atmosphère ◊ ou degré d'hygrométrie - pourcentage de vapeur d'eau dans l'air*] [en. hygrometric state / moisture content / moisture level / humidity level] ○ **on mesure le degré d'humidité de l'air à l'aide d'un hygromètre** muzuliet e vez derez glebor an aer gant un higrometr

**derez gludegezh** *g.* degré de viscosité [*physique ◊ mesure de la viscosité d'un fluide*] [en. viscosity grade]

**derez hedenn** *g.* degré de longitude [*géographie ◊ mesure de la longitude*] [en. degree of longitude]

**derez hidratañ** *g.* degré d'hydratation [*chimie ◊ mesure du nombre de combinaisons d'une molécule avec des molécules d'eau*] [en. degree of hydration]

**derez hidrolizañ** *g.* degré d'hydrolyse [*physique ◊ mesure de l'hydrolyse d'un complexe cationique*] [en. degree of hydrolysis]

**derez hidrotimetrek** *g.* degré hydrotimétrique [*chimie ◊ mesure de la durée de l'eau*] [en. degree of hardness]

**derez higrometrek** *g.* degré d'hygrométrie [*science de l'atmosphère ◊ ou degré hygrométrique, degré d'humidité, taux d'humidité - pourcentage de vapeur d'eau dans l'air*] [en. hygrometric state / moisture content / moisture level / humidity level] ○ **on mesure le degré d'hygrométrie de l'air à l'aide d'un hygromètre** muzuliet e vez derez higrometrek an aer gant un higrometr

**derez higrometrek** *g.* degré hygrométrique [*science de l'atmosphère ◊ ou degré d'humidité, degré d'hygrométrie - pourcentage de vapeur d'eau dans l'air*] [en. hygrometric state / moisture content] ○ **on mesure le degré hygrométrique de l'air à l'aide d'un hygromètre** muzuliet e vez derez higrometrek an aer gant un higrometr

**derez ionizañ** *g.* degré d'ionisation [*physique ◊ rapport de la densité électronique au nombre total par unité de volume des particules neutres et des particules chargées d'un plasma*] [en. degree of ionization]

**derez ionizañ** *g.* degré d'ionisation [*chimie ◊ nombre qui fait référence à la force d'un acide ou d'une base pour former des ions en solution*] [en. degree of ionization]

**derez izel** *ep.* teneur (à faible) [*chimie ◊ qui contient peu (d'une matière)*] [en. low-grade] ○ **minerai de fer à faible teneur** kailh houarn derez izel

**derez izel** *ep.* pauvre [*chimie ◊ à faible teneur (d'une matière)*] [en. low-grade] ○ **minerai de fer pauvre** kailh houarn derez izel

**derez Kelvin** *g.* degré Kelvin [*physique ◊ ou Kelvin - unité de température thermodynamique du système international d'unités ; symbole : K*] [en. kelvin / degree Kelvin]

**derez kristalegezh** *g.* taux de cristallinité [*physique, chimie ◊ mesure de la proportion de matière se trouvant dans l'état cristallin*] [en. degree of crystallinity]

**derez ledenn** *g.* degré de latitude [*géographie ◊ mesure de la latitude*] [en. degree of latitude]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**derez librentez** *g.* degré de liberté [*physique, mécanique ◊ nombre minimal de paramètres indépendants qui sont nécessaires pour définir complètement et à tout instant les coordonnées de tous les points du système*] [en. degree of freedom] ○ **système mécanique à trois degrés de liberté** sistem mekanikel gant tri derez librentez

**derez loskuster** *g.* degré de combustibilité [*physique ◊ mesure de l'aptitude d'une matière à brûler au contact d'un comburant, selon son inflammabilité et sa vitesse de combustion*] [en. degree of combustibility] ○ **Le degré de combustibilité d'une matière est évalué selon l'inflammabilité et la vitesse de combustion de cette dernière.** Muzuliet e vez derez loskuster ur materi hervez e flammuster hag e dizh loskiñ.

**derez oksidañ** *g.* degré d'oxydation [*physique, chimie ◊ ou nombre d'oxydation - nombre de charges électriques élémentaires réelles ou fictives que porte un atome au sein d'une espèce chimique*] [en. degree of oxidation]

**derez polarizañ** *g.* degré de polarisation [*physique ◊ mesure de l'état de polarisation d'un rayonnement*] [en. degree of polarization] ○ **le degré de polarisation d'un rayonnement** derez polarizañ ur skinadur

**derez polimerizañ** *g.* degré de polymérisation [*chimie ◊ nombre d'unités monomères d'une macromolécule*] [en. degree of polymerisation]

**derez rouestlerezh** *g.* degré d'intrication [*physique quantique ◊ mesure de l'intrication*] [en. degree of entanglement]

**derez saturiñ** *g.* degré de saturation [*physique ◊ rapport de la pression exercée par une vapeur à sa pression de saturation*] [en. degree of saturation]

**derez termometrek** *g.* degré thermométrique [*physique ◊ degré de mesure de la température*] [en. thermometric degree]

**derez trenkter** *g.* degré d'acidité [*chimie ◊ pourcentage massique d'acide contenu dans une solution*] [en. degree of acidity]

**derez treuzkemm** *g.* avancement [*chimie ◊ ou taux d'avancement - mesure de la progression d'une réaction chimique à un temps donné*] [en. degree of conversion / degree of advancement / extent of advancement / extent of reaction] ○ **avancement d'une réaction** derez treuzkemm ur reaktadenn ○ **l'avancement d'une réaction chimique permet d'exprimer en moles les quantités de matière des réactifs et des produits à tout instant de la transformation** gant an derez treuzkemm e vez eztaolet e mol kementadoù materi ar reaktantoù hag ar produioù da bep istant eus an treuzkemm

**derez treuzkemm** *g.* taux d'avancement [*chimie ◊ ou avancement - mesure de la progression d'une réaction chimique à un temps donné*] [en. degree of conversion / degree of advancement / extent of advancement / extent of reaction]

**derez treuzkemm fin** *g.* avancement final [*chimie ◊ avancement d'une réaction chimique mesuré lorsque plus aucune évolution du système chimique n'est observée*] [en. final degree of conversion] ○ **l'avancement final d'une réaction chimique est la valeur limite vers laquelle tend l'avancement quand on attend suffisamment longtemps** derez treuzkemm termen ur reaktadenn gimiek eo an talvoud limit a stenn warnañ derez treuzkemm ar reaktadenn pa c'hortozer pell a-walc'h

**derez treuzkemm maksimel** *g.* avancement maximal [*chimie ◊ plus petite valeur de l'avancement pour laquelle la quantité finale d'au moins un des réactifs est nulle*] [en. maximal degree of conversion] ○ **l'avancement d'une réaction chimique est maximal quand le réactif limitant est complètement consommé** maksimel eo enraog ur reaktadenn gimiek pa ne chom netra ken eus ar reaktant harz

**derez uhel** *ep.* teneur (à haute) [*chimie ◊ qui contient beaucoup (d'une matière)*] [en. high-grade / rich] ○ **minerai de fer à haute teneur** kailh houarn derez uhel

**derez uhel** *ep.* riche [*chimie ◊ à haute teneur (d'une matière)*] [en. high-grade] ○ **minerai de fer riche** kailh houarn derez uhel

**derez ur c'hailh** *g.* teneur d'un minerai [*géologie ◊ qualité d'un minerai*] [en. ore grade] ○ **la teneur de ce minerai de fer est élevée** uhel eo derez ar c'hailh houarn-mañ

**derez-deiz** *g.* derezioù-deiz degré-jour [*science de l'atmosphère ◊ moyenne entre la température maximale et minimale de la journée à laquelle on enlève la température de base (zéro de végétation)*] [en. degree-day]

**dereziad** *g.* -où dégradé [*arts ◊ variation progressive (d'une couleur, d'une lumière...)*] [en. gradient / gradation]

**dereziad** *g.* -où gradation [*généralité ◊ progression par degrés successifs : couleurs...*] [en. gradation / steady increase / steady rise] ○ **gradation de vert** dereziad liv glas ○ **gradation d'effets** dereziad efedoù

**dereziad daou liv** *g.* dégradé bicolore [*graphisme, couleur ◊ dégradé à l'aide de deux couleurs*] [en. two-color gradient] ○ **Un dégradé bicolore est le passage progressif d'une couleur à une autre.** Un dereziad daou liv a zo tremen eus un eil liv d'egile a-nebeudoù.

**dereziad liesliv** *g.* dégradé multicolore [*graphisme, couleur ◊ dégradé à l'aide de plusieurs couleurs*] [en. multi-color gradient]

**dereziad lineel** *g.* dégradé linéaire [*graphisme, couleur ◊ réduction progressive d'une couleur selon une ligne droite*] [en. linear gradient]

**dereziad livioù** *g.* dégradé de couleurs [*graphisme, couleur ◊ réduction progressive de couleurs*] [en. color gradient / color gradation / shading]

**dereziad livioù a-veskell** *g.* dégradé diagonal [*graphisme, couleur ◊ réduction progressive d'une couleur selon une diagonale*] [en. diagonal gradient]

**dereziad livioù diagonal** *g.* dégradé diagonal [*graphisme, couleur ◊ réduction progressive d'une couleur selon une diagonale*] [en. diagonal gradient]

**dereziad livioù horizontalek** *g.* dégradé horizontal [*graphisme, couleur ◊ réduction progressive d'une couleur selon une horizontale*] [en. horizontal gradient]

**dereziad livioù vertikalek** *g.* dégradé vertical [*graphisme, couleur ◊ réduction progressive d'une couleur selon une verticale*] [en. vertical gradient]

**dereziad paper** *g.* gradation de papier [*photographie ◊ intervalle des luminations que le papier photographique est capable d'enregistrer*] [en. paper gradation]

**dereziad radial** *g.* dégradé radial [*graphisme, couleur ◊ réduction progressive d'une couleur selon le rayon d'un cercle*] [en. radial gradient]

**dereziad unliv** *g.* dégradé unicolore [*graphisme, couleur ◊ réduction progressive d'une couleur*] [en. one-color gradient]

**dereziadur** *g.* -ioù graduation [*métrologie ◊ chacune des divisions établies en graduant*] [en. graduation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dereziadur dekvedennel** *g.* graduation au dixième [*métrologie ◊ ou graduation décimale*] [en. decimal graduation]
**dereziadur kantvedennel** *g.* graduation au centième [*métrologie ◊ ou graduation centésimale*] [en. centesimal graduation]
**dereziadur kantvedennel** *g.* graduation centésimale [*métrologie ◊ ou graduation au centième*] [en. centesimal graduation]
**dereziadur / dereziañ** *g.* -ioù, *av.* graduation [*métrologie ◊ action de graduer un instrument de mesure par des marques régulièrement espacées*] [en. graduation]
**dereziañ** *v.* graduer [*métrologie ◊ établir une graduation*] [en. graduate]
**dereziet** *ag.* gradué [*métrologie ◊ qui possède des graduations : instrument, segment de droite...*] [en. graduated] ○ **tube à essais gradué** pibenn amprou dereziet
**derm** *g.* -où derme [*médecine, anatomie ◊ couche profonde de la peau, recouverte par l'épiderme et formée de tissu conjonctif*] [en. dermis]
**derm / an derm** *ep.* dermique [*médecine, anatomie ◊ du derme*] [en. dermal] ○ **squelette dermique** skeledenn an derm
**dermapter** *g.* -ed dermaptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Dermaptères*] [en. dermapteran]
**Dermaptera** *g.* Dermaptera / Dermaptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Dermaptera]
**dermatit** *g.* -où dermatite [*médecine ◊ ou dermite - inflammation de la peau*] [en. dermatitis]
**dermatit** *g.* -où dermite [*médecine ◊ ou dermatite - inflammation de la peau*] [en. dermatitis] ○ **toute inflammation du derme est appelée dermite** dermit a vez graet eus kement tanijenn eus an derm
**dermatit seboreek** *g.* dermatite séborrhéique [*médecine ◊ ou dermite séborrhéique - dermatose inflammatoire cutanée se présentant sous la forme de plaques rouges, recouvertes de squames grasses et jaunâtres*] [en. seborrheic dermatitis]
**dermatit seboreek** *g.* dermite séborrhéique [*médecine ◊ ou dermatite séborrhéique - dermatose inflammatoire cutanée se présentant sous la forme de plaques rouges, recouvertes de squames grasses et jaunâtres*] [en. seborrheic dermatitis]
**dermatologel** *ag.* dermatologique [*médecine ◊ relatif à la dermatologie*] [en. dermatological / skin] ○ **examen dermatologique** peursell dermatologel ○ **maladie dermatologique** kleñved dermatologel
**dermatologiezh** *gw.* -où dermatologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui traite des maladies de la peau, des phanères (poils, cheveux, ongles...) et des muqueuses orificielles*] [en. dermatology]
**dermatologiezh venerologel** *gw.* dermatologie vénérologique [*médecine ◊ identification des infections sexuellement transmissibles en fonction des altérations de la peau ou des muqueuses*] [en. venereological dermatology]
**dermatologour** *g.* -ien dermatologue / dermatologiste [*médecine ◊ spécialiste en dermatologie*] [en. dermatologist]
**dermatoskopek** *ag.* dermatoscopique [*médecine ◊ ou dermoscopique - relatif à la dermatoscopie*] [en. dermatoscopic / dermoscopic] ○ **examen dermatoscopique** peursell dermatoskopek
**dermatoskopiezh** *gw.* -où dermatoscopie [*médecine ◊ ou dermoscopie - technique qui consiste à tenir à la main une loupe illuminée pour visualiser une lésion de la peau en profondeur*] [en. dermatoscopy / dermoscopy]
**dermatoz** *g.* -où dermatose [*médecine ◊ affection de la peau*] [en. dermatosis / dermatitis / skin disease] ○ **le mot dermatose désigne toute maladie de peau, en dehors des tumeurs** dermatoz a vez anvet kement kleñved-kroc'hen a zo, nemet an tumoroù
**dermatoz klogorennek aotoimmun isepidermel** *g.* dermatose bulleuse auto-immune sous-épidermique [*médecine, anatomie ◊ dermatose se manifestant par un décollement bulleux dermoépidermique*] [en. subepidermal autoimmune bullous dermatitis]
**dermel** *ag.* dermique [*médecine, anatomie ◊ du derme*] [en. dermal] ○ **squelette dermique** skeledenn dermel
**dermopter** *g.* -ed dermoptère [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Dermoptères*] [en. dermopter] ○ **Les dermoptères sont des mammifères aptes au vol plané** an dermoptered a zo bronneged barrek da blavañ
**Dermoptera** *g.* Dermoptera / Dermoptères [*zoologie ◊ ordre de mammifères comprenant le seul genre galéopithèque*] [en. Dermoptera]
**dermoskopek** *ag.* dermoscopique [*médecine ◊ ou dermatoscopique - relatif à la dermoscopie*] [en. dermoscopic / dermatoscopy] ○ **examen dermoscopique** peursell dermoskopek
**dermoskopiezh** *gw.* -où dermoscopie [*médecine ◊ ou dermatoscopie - technique qui consiste à tenir à la main une loupe illuminée pour visualiser une lésion de la peau en profondeur*] [en. dermoscopy / dermatoscopy]
**deroadenn** *gw.* -où attribution [*généralité ◊ une - action d'attribuer quelque chose dans un partage*] [en. assignment / allocation] ○ **attribution d'une bande de fréquences** deroadenn ur vandenn frekañsoù
**deroadenn frekañsoù** *gw.* attribution de fréquences [*télécommunication ◊ allocation de fréquences à un diffuseur par une autorité régulatrice*] [en. frequency allocation]
**deroadenn kevrannoù** *gw.* attribution d'actions [*gestion, finance ◊ opération par laquelle une entreprise donne ses propres actions à ses salariés ou à ses dirigeants*] [en. allotment of shares]
**deroù** *g.* -ioù début [*généralité ◊ commencement*] [en. beginning / start] ○ **début d'une réaction chimique** deroù ur reaktadenn gimiek
**deroù** *g.* -ioù départ [*généralité ◊ début*] [en. start] ○ **départ d'une réaction chimique** deroù ur reaktadenn gimiek
**deroù** *ep.* départ (de) [*généralité ◊ initial, du début*] [en. starting / start-up / start] ○ **les réactifs de départ d'une réaction d'oxydoréduction** reaktantoù deroù ur reaktadenn oksidadur-reduadur
**deroù** *ag.* initial [*sciences ◊ qui est au début*] [en. initial / starting] ○ **les conditions initiales de température et de pression d'un système thermodynamique** kondisionoù deroù temperadur ha gwask ur sistem termodinamikel ○ **les conditions initiales d'une équation différentielle** kondisionoù deroù ur gevatalenn diferañsial
**deroù an diabet** *g.* apparition du diabète [*médecine ◊ début des symptomes du diabète*] [en. diabetes appearance]
**deroù faoutañ** *g.* amorçage de fissuration [*matériaux ◊ première étape de la formation de fissures dans un matériau*] [en. crack initiation]
**deroù skarat** *g.* amorçage de fissuration [*matériaux ◊ première étape de la formation de fissures dans un matériau*] [en. crack initiation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**deroù-pred** *g.* entrée [*alimentation, nutrition ◊ mets servi en début de repas*] [en. starter / first course]
**derrik** *g.* -où derrick [*industrie pétrolière ◊ ou tour de forage : en exploitation pétrolière*] [en. derrick]
**derveg** *gw.* -i, -où plantation de chênes [*botanique ◊ ou chênaie - bois constitué de chênes*] [en. oak plantation / oak stand / oak grove]
**dervenn** *gw.* derv chêne [*botanique ◊ arbre de la famille des fagacées produisant des glands*] [la. Quercus] [en. oak]
**dervenn c'hlas** *gw.* derv glas chêne vert [*botanique ◊ ou chêne yeuse - espèce d'arbres à feuillage persistant de la famille des Fagacées, présent sous forme de bois clairs et garrigues*] [en. holm oak / evergreen oak]
**dervenn lej** *gw.* derv lej chêne liège [*botanique ◊ arbre à feuilles persistantes du genre Quercus, famille des Fagacées*] [la. Quercus suber] [en. cork oak]
**dervenn troadennek** *gw.* derv troadennek chêne pédonculé [*botanique ◊ espèce d'arbres à feuillage caduc originaire des régions tempérées d'Europe, appartenant à la famille des Fagacées ; son fruit est porté par un long pédoncule*] [la. Quercus robur] [en. pedunculate oak]
**dervenneg** *gw.* -i, -où chênaie [*foresterie ◊ plantation, bois de chênes*] [en. oak plantation / oak stand / oak grove]
**dervenneg** *gw.* -i, -où futaie de chênes [*foresterie ◊ plantation de chênes*] [en. oak stand / oak grove]
**dervenneg** *gw.* -i, -où plantation de chênes [*botanique ◊ ou chênaie - bois constitué de chênes*] [en. oak plantation / oak stand / oak grove]
**dervoed** *gw.* -où chênaie [*foresterie ◊ plantation, bois de chênes*] [en. oak plantation / oak stand / oak grove]
**dervoed** *gw.* -où futaie de chênes [*foresterie ◊ plantation de chênes*] [en. oak stand / oak grove]
**dervoed** *gw.* -où plantation de chênes [*botanique ◊ ou chênaie - bois constitué de chênes*] [en. oak plantation / oak stand / oak grove]
**desach** *g.* -où attraction [*physique ◊ force qui attire*] [en. attraction] ○ **l'attraction est une force électrique, magnétique ou gravitationnelle, qui tend à rapprocher les corps matériels** an desach a zo un nerzh elektrek, magnetek pe gravitadurel, hag a denn da dostaat ar c'horfoù materiel kenetreze
**desach** *ep.* attractif [*physique ◊ exerçant une force d'attraction*] [en. attractive] ○ **force attractive** nerzh desach
**desach an Douar** *g.* attraction terrestre [*physique, mécanique ◊ pesanteur, gravité terrestre*] [en. earth's gravity]
**desach elektrek** *g.* attraction électrique [*physique, électricité ◊ attraction qui existe entre charges électriques de signes opposés*] [en. electric attraction]
**desach gravitadurel** *g.* attraction gravitationnelle [*physique, astronomie ◊ ou gravitation universelle - phénomène par lequel deux corps quelconques s'attirent avec une force proportionnelle au produit de leur masse et inversement proportionnelle au carré de leur distance*] [en. gravitational attraction / gravitation / gravitational force / gravitational interaction]
**desach gravitadurel** *g.* attraction universelle [*physique, astronomie ◊ ou gravitation universelle - phénomène par lequel deux corps quelconques s'attirent avec une force proportionnelle au produit de leur masse et inversement proportionnelle au carré de leur distance*] [en. gravitational attraction / gravitation / gravitational force / gravitational interaction]
**desach kenetre** *g.* attraction mutuelle [*physique ◊ attraction entre deux astres, deux particules...*] [en. mutual attraction] ○ **l'attraction mutuelle de la Terre et de la Lune** an desach kenetre an Douar hag al Loar
**desach magnetek** *g.* attraction magnétique [*physique, électricité ◊ attraction qui existe entre pôles magnétiques de nature opposée*] [en. magnetic attraction]
**desach tredan** *g.* attraction électrique [*physique, électricité ◊ attraction qui existe entre charges électriques de signes opposés*] [en. electric attraction]
**desachañ** *v.* attirer [*physique ◊ exercer une force d'attraction*] [en. attract] ○ **s'attirer mutuellement** desachañ an eil egile ○ **deux corps portant des charges électriques de signes contraires s'attirent** desachañ an eil egile a ra daou gorf hag a zoug kargoù elektrek kontrel o sinoù / en em desachañ kenetreze a ra daou gorf hag a zoug kargoù elektrek kontrel o sinoù
**desachañ** *ep.* attractif [*physique ◊ exerçant une force d'attraction*] [en. attractive] ○ **force attractive** nerzh desachañ
**desacher** *g.* -ioù attractant [*sciences, technique ◊ quelque chose qui possède la capacité d'attirer ou de susciter l'intérêt*] [en. attractant]
**desacher** *g.* -ioù attracteur [*physique ◊ corps exerçant une force d'attraction (gravitation, électromagnétisme)*] [en. attractor]
**desacher kimiek** *g.* attractant chimique [*biochimie ◊ ou chimio-attractant - agent chimiotactique qui induit un organisme ou une cellule (par exemple, un leucocyte) à migrer vers lui*] [en. chemical attractant / chemoattractant]
**desachus** *ag.* attractif [*physique ◊ exerçant une force d'attraction*] [en. attractive] ○ **la force de gravitation est toujours attractive** an nerzh gravitadur a zo dalc'hmat desachus
**desachuster** *g.* -ioù attractivité [*physique ◊ nature attractive (d'une force)*] [en. attractivity]
**desavadur** *g.* -ioù éducation [*éducation, enseignement ◊ formation d'une personne*] [en. education / upbringing]
**desaver** *g.* -ien éducateur [*éducation, enseignement ◊ personne qui s'occupe d'éducation*] [en. educator / teacher / instructor]
**desaver ispisializet** *g.* éducateur spécialisé [*éducation, enseignement ◊ personne qui travaille auprès des enfants ou des adolescents en difficulté dans un établissement scolaire ou de rééducation*] [en. specialized educator / teacher for special needs]
**desaver teknikel** *g.* éducateur technique [*éducation, enseignement ◊ personne qui transmet son savoir professionnel à des personnes en difficulté ou handicapées*] [en. technical educator]
**Desdemona** Desdemona [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Desdemona]
**desevel** *v.* éduquer [*éducation, enseignement ◊ former*] [en. educate / teach / bring up]
**desevel** *v.* élever [*éducation, enseignement ◊ éduquer, prendre soin de, s'occuper de*] [en. bring up / raise] ○ **élever des enfants** desevel bugale
**desi** *et.* déci [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole d) qui divise par 10 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. deci]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**desibel** *g.* -où décibel [*physique ◊ unité permettant d'exprimer le rapport entre deux puissances comme dix fois le logarithme décimal de ce rapport*] [en. decibel] ○ **Le décibel est une unité utilisée dans les télécommunications, l'électronique et l'acoustique.** An desibel a zo un unanenn implijet en telekomunikerezh, en elektronik hag en akoustik. ○ **Le décibel est l'unité de mesure de l'intensité du son.** An desibel a zo unanenn muzuliañ kreñvder ar son. ○ **Le seuil minimal de perception auditive est de 1 décibel, et le maximum acceptable est de 120.** An treuzoù bihanañ merzhadur klevet a zo 1 desibel, hag ar brasañ talvoud a c'heller gouzañv a zo 120 desibel. ○ **Au-dessus de 120 décibels, les sons sont traumatisants, voire destructeurs.** Ar sonioù a zo traomaus en tu-hont da 120 desibel, distrujus zoken.

**desigram** *g.* -où décigramme [*mathématiques, physique ◊ un dixième de gramme*] [en. decigramme]

**desimetr** *g.* -où décimètre [*mathématiques, physique ◊ un dixième de mètre*] [en. decimeter]

**deskadurezh** *gw.* -ioù éducation [*éducation, enseignement ◊ enseignement*] [en. education / teaching / instruction] ○ **l'éducation nationale** an deskadurezh-stad ○ **le service public de l'éducation** servij publik an deskadurezh

**deskadurezh** *gw.* -ioù instruction [*éducation, enseignement ◊ action d'instruire*] [en. education / teaching / instruction]

**deskadurezh kemmesk** *gw.* mixité [*éducation, enseignement ◊ non-séparation des sexes ; fait que garçons et filles se côtoient, vivent ensemble dans un même établissement, sont éduqués ensemble*] [en. coeducation / coeducational system]

**deskamant** *g.* -où acquis [*éducation, enseignement ◊ ce qui est appris et assimilé*] [en. knowledge] ○ **les acquis en mathématiques** an deskamant e matematik

**deskamant** *g.* -où formation [*éducation, enseignement ◊ ensemble de connaissances*] [en. knowledge / training / schooling] ○ **elle a une bonne formation en mathématiques** un deskamant mat e matematik he deus

**deskamant skiantel** *g.* formation scientifique [*éducation, enseignement ◊ ensemble de connaissances en sciences*] [en. scientific background / scientific knowledge]

**deskard** *g.* -ed apprenti [*éducation, enseignement ◊ celui qui apprend un métier, une technique, sous la direction d'un instructeur en vertu d'un contrat ou dans un centre d'apprentissage*] [en. apprentice]

**deskardez** *gw.* -ed apprentie [*éducation, enseignement ◊ celle qui apprend un métier, une technique, sous la direction d'un instructeur en vertu d'un contrat ou dans un centre d'apprentissage*] [en. apprentice]

**desker** *g.* -ien apprenant [*éducation, enseignement ◊ celui qui apprend, élève*] [en. learner]

**deskerezh** *g.* -ioù apprentissage [*intelligence artificielle ◊ processus par lequel un ordinateur, en traitant et en exploitant des données à l'aide d'algorithmes, acquiert de nouvelles compétences pour exécuter de nouvelles tâches*] [en. learning]

**deskerezh aotomatek** *g.* apprentissage automatique [*intelligence artificielle ◊ ou apprentissage machine - processus par lequel un algorithme évalue et améliore ses performances sans l'intervention d'un programmeur*] [en. machine learning / ML / automatic learning] ○ **une application concrète de l'apprentissage automatique peut consister, pour un logiciel, à faire des prédictions et à rendre des décisions à partir de données, et ce, sans intervention humaine** un aplikadur pleustrek eus an deskerezh aotomatek a c'hall bezañ, evit ur poellad, ober diouganoù ha kemer divizoù diwar data, ha kement-mañ hep emell mab-den

**deskerezh aotomatek** *g.* apprentissage machine [*intelligence artificielle ◊ ou apprentissage automatique - processus par lequel un algorithme évalue et améliore ses performances sans l'intervention d'un programmeur*] [en. machine learning / ML / automatic learning] ○ **une application concrète de l'apprentissage machine peut consister, pour un logiciel, à faire des prédictions et à rendre des décisions à partir de données, et ce, sans intervention humaine** un aplikadur pleustrek eus an deskerezh aotomatek a c'hall bezañ, evit ur poellad, ober diouganoù ha kemer divizoù diwar data, ha kement-mañ hep emell mab-den

**deskerezh braskontrollet** *g.* apprentissage supervisé [*intelligence artificielle ◊ tâche d'apprentissage automatique consistant à apprendre une fonction de prédiction à partir d'exemples annotés*] [en. supervised learning / supervised machine learning / learning with a teacher] ○ **l'apprentissage supervisé consiste à entraîner un algorithme à l'aide de données d'entrée et de sortie connues et étiquetées** c'hoarvezañ a ra an deskerezh braskontrollet e gourdonañ un algoritm diwar-bouez data enkas ha data diskas anavezet ha tikedennet

**deskerezh diwar skiant-prenañ** *g.* apprentissage par renforcement [*intelligence artificielle ◊ procédé d'apprentissage automatique consistant, pour un système autonome, à apprendre les actions à réaliser, à partir d'expériences*] [en. reinforcement learning] ○ **l'apprentissage par renforcement est utilisé, par exemple, en robotique ou pour entraîner des machines à jouer à des jeux** da skouer e vez implijet an deskerezh diwar skiant-prenañ en robotik evit gourdoniñ mekanikoù d'ober c'hoarioù

"**deskerezh don** *g.* apprentissage profond [*intelligence artificielle ◊ apprentissage automatique qui utilise un réseau de neurones artificiels*] [en. deep learning / DL / deep machine learning / deep structured learning] ○ **L'apprentissage profond est inspiré des connaissances en neurosciences ; il facilite notamment l'acquisition de règles complexes et la perception des signaux (images, vidéos, sons, parole...).** Kemer skouer a ra an deskerezh don diwar ar ouiziegezh en neuroskiantoù ; peurgetket e ▪ h aesa akuizitadur reolennoù kompleks ha merzhadur ar sinaloù (skeudennoù, videoioù, sonioù, komz...). ○ **Les techniques d'apprentissage profond, en particulier celles utilisant des réseaux de neurones profonds, sont au ţSur de nombreux systèmes d'IA générative. Ces techniques permettent aux modèles de capturer des motifs complexes dans les données.** An teknikoù deskerezh don, peurgetket ar reoù a implij rouedadoù neuronel don, a zo e kalon ur bern sistemoù IA ganadurel. An teknikoù-mañ a ro d'ar modeloù an tu da bakañ patromoù kompleks en data."

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**deskerezh nann-braskontrollet** *g.* apprentissage non supervisé [*intelligence artificielle ◊ tâche d'apprentissage automatique caractérisée par l'analyse et le regroupement de données non-étiquetées*] [en. unsupervised learning / unsupervised machine learning / learning without a teacher] ○ **dans l'apprentissage non supervisé l'agent ne reçoit aucune rétroaction par rapport à ses propositions** en deskerezh nann-braskontrollet ne resev an ajant retroaktadenn ebet diwar e bropozadennoù

**deskerezh / deskiñ** *g.* -ioù, *av.* apprentissage [*éducation, enseignement ◊ fait d'apprendre*] [en. learning / apprenticeship]

**deskerezh / deskiñ** *g.* -ioù, *av.* étude [*éducation, enseignement ◊ acquisition de connaissances*] [en. study / learning] ○ **étude des lois de la génétique** deskerezh lezennoù ar genetik

**deskiñ** *v.* apprendre [*éducation, enseignement ◊ transmettre des connaissances, enseigner*] [en. teach] ○ **apprendre les mathématiques aux élèves** deskiñ ar matematik d'ar skolidi

**deskiñ** *v.* apprendre [*éducation, enseignement ◊ acquérir des connaissances*] [en. learn] ○ **apprendre les mathématiques est difficile pour certains** deskiñ ar matematik a zo diaes evit darn

**deskiñ** *v.* étudier [*éducation, enseignement ◊ appliquer son esprit à l'acquisition de connaissances*] [en. learn / study] ○ **étudier la mécanique quantique** deskiñ ar mekanikerezh kwantek

**deskiñ** *v.* former (se) [*éducation, enseignement ◊ acquérir des connaissances*] [en. learn / teach oneself / train oneself] ○ **se former à un métier** deskiñ ur vicher

**deskiñ a-bell** *av.* apprentissage à distance [*éducation, enseignement ◊ mode d'apprentissage dans lequel les apprenants et les formateurs ne sont pas physiquement en présence les uns des autres*] [en. distance learning]

**deskiñ da** *v.* former [*éducation, enseignement ◊ instruire, éduquer*] [en. teach / train] ○ **former des adultes en reconversion professionnelle** deskiñ da dud gour o cheñch micher

**deskiñ dre c'hoari** *ag.* ludo-éducatif [*informatique ◊ alliant le jeu à des aspects éducatifs*] [en. edutainment / educational and recreational] ○ **logiciel ludo-éducatif** poellad deskiñ dre c'hoari ○ **industrie du multimédia ludo-éducatif** industriezh ar multimedia deskiñ dre c'hoari

**deskiñ dre eñvor** *v.* apprendre par cœur [*éducation, enseignement ◊ mémoriser des connaissances*] [en. learn by heart]

**deskiñ skoazellet gant kompoder** *av.* apprentissage assisté par ordinateur [*éducation, enseignement ◊ mode d'apprentissage utilisant les moyens informatiques*] [en. computer-based learning]

**deskrivadur ar ouiziegezh** *g.* représentation des connaissances [*intelligence artificielle ◊ ensemble des études et des techniques qui s'intéressent à la structure et à l'utilisation des modèles d'encodage et de stockage des connaissances*] [en. knowledge representation / KR]

**deskrivadur Cram** *g.* représentation de Cram [*physique, chimie ◊ description d'une molécule organique*] [en. Cram representation]

**deskrivadur e perspektivenn** *g.* représentation en perspective [*mathématiques ◊ technique picturale destinée à représenter les trois dimensions d'un objet par une image sur une surface plane*] [en. perspective representation / perspective view]

**deskrivadur Fischer** *g.* représentation de Fischer [*physique, chimie ◊ type de description d'une molécule organique*] [en. Fischer projection / Fischer representation]

**deskrivadur gant un diagram** *g.* représentation à l'aide d'un diagramme [*sciences, technique ◊ description à l'aide d'un diagramme*] [en. diagrammatic representation / diagram]

**deskrivadur gant ur brastres** *gw.* représentation schématique [*sciences, technique ◊ description à l'aide d'un schéma*] [en. diagram / diagrammatic representation]

**deskrivadur gant ur wezenn vinarel** *g.* représentation en arbre binaire [*informatique*] [en. binary tree representation]

**deskrivadur grafikel** *g.* représentation graphique [*sciences, technique ◊ description à l'aide d'un graphique, d'un dessin*] [en. graphical representation / diagrammatic representation]

**deskrivadur kartografek** *g.* représentation cartographique [*géographie ◊ représentation graphique générale ou partielle, en deux ou trois dimensions, de la configuration de la terre, d'une autre planète ou du ciel et des phénomènes qui s'y rapportent*] [en. cartographic representation]

**deskrivadur Lewis** *g.* représentation de Lewis [*physique, chimie ◊ type de description d'une molécule*] [en. Lewis structure / Lewis representation]

**deskrivadur parametrek** *g.* représentation paramétrique [*mathématiques ◊ système d'équations définissant : une droite, un plan, un cercle...*] [en. parametric representation]

**deskrivadur parametrek un eeunenn** *g.* représentation paramétrique d'une droite [*mathématiques ◊ système d'équations définissant une droite*] [en. parametric representation of a straight line]

**deskrivadur parametrek ur c'helc'h** *g.* représentation paramétrique d'un cercle [*mathématiques ◊ système d'équations définissant un cercle*] [en. parametric representation of a circle]

**deskrivadur parametrek ur c'horreenn** *g.* représentation paramétrique d'une surface [*mathématiques ◊ système d'équations définissant une surface*] [en. parametric representation of a surface]

**deskrivadur parametrek ur grommenn** *g.* représentation paramétrique d'une courbe [*mathématiques ◊ système d'équations définissant une courbe*] [en. parametric representation of a curve]

**deskrivadur parametrek ur plaen** *g.* représentation paramétrique d'un plan [*mathématiques ◊ système d'équations définissant un plan*] [en. parametric representation of a plane]

**deskrivadur perspektivel** *g.* représentation en perspective [*mathématiques ◊ technique picturale destinée à représenter les trois dimensions d'un objet par une image sur une surface plane*] [en. perspective representation / perspective view]

**deskrivadur sintomatologel** *g.* description symptomatologique [*médecine ◊ description des symptômes caractéristiques d'une affection*] [en. symptomatological description]

**deskrivadur topologel** *g.* écriture topologique [*physique, chimie ◊ type de description d'une molécule*] [en. topological description]

**deskrivadur topologel** *g.* représentation topologique [*physique, chimie ◊ type de description d'une molécule*] [en. topological description]

**deskrivadur / deskrivañ** *g.* -ioù, *av.* description [*généralité ◊ fait de décrire, représenter, dépeindre*] [en. description]

**deskrivadur / deskrivañ** *g.* -ioù, *av.* désignation [*généralité ◊ description détaillée*] [en. description] ○ **désignation d'un boulon** deskrivadur ur boulon ○ **la désignation de la marchandise est indiquée sur l'emballage** deskrivadur ar varc'hadourezh a zo merket war ar pakaj

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**deskrivadur / deskrivañ** *g.* -ioù, *av.* représentation [*sciences, technique ◊ fait de rendre perceptible un concept ou un objet au moyen d'un objet qui lui correspond*] [en. representation / description / depiction] ○ **représentation mathématique d'un phénomène physique** deskrivadur matematikel ur fenomen fizikel ○ **représentation spatiale d'un objet** deskrivadur teirment un objed

**deskrivadurel** *ag.* descriptif [*mathématiques ◊ relatif à la géométrie descriptive, technique de représentation plane des figures de l'espace*] [en. descriptive] ○ **géométrie descriptive** geometriezh deskrivadurel

**deskrivadurel** *ag.* descriptif [*généralité ◊ qui décrit*] [en. descriptive] ○ **texte descriptif** testenn deskrivadurel

**deskrivañ** *v.* décrire [*sciences ◊ faire une description, dépeindre*] [en. describe] ○ **décrire l'évolution d'un système chimique qualitativement et quantitativement** deskrivañ emdroadur ur sistem kimiek a-fet kalite ha kementad

**deskrivañ** *v.* décrire [*mathématiques, physique ◊ parcourir, suivre : une courbe, une trajectoire*] [en. follow / describe] ○ **décrire une trajectoire parabolique** heuliañ un treug parabolek ○ **la Terre décrit une ellipse autour du Soleil** deskrivañ a ra an Douar un ellipsenn en-dro d'an Heol

**deskrivañ** *v.* parcourir [*mathématiques, physique ◊ décrire, suivre (une courbe, une trajectoire)*] [en. follow / describe] ○ **parcourir un cercle** deskrivañ ur c'helc'h ○ **la Terre parcourt une orbite elliptique autour du Soleil** deskrivañ a ra an Douar un orbitenn elliptek en-dro d'an Heol

**deskrivañ** *v.* représenter [*sciences, technique ◊ présenter à l'esprit un concept ou un objet, au moyen d'un objet qui lui correspond*] [en. represent / describe / depict / show] ○ **représenter une fonction par une courbe** deskrivañ ur fonksion gant ur grommenn

**deskrivañ gant ur grafik** *v.* représenter à l'aide d'un graphique [*sciences, technique ◊ ou représenter graphiquement - décrire à l'aide d'un graphique*] [en. represent graphically / depict graphically]

**deskrivañ gant ur grafik** *v.* représenter graphiquement [*sciences, technique ◊ ou représenter à l'aide d'un graphique - représenter à l'aide d'un graphique*] [en. represent graphically / depict graphically]

**deskrivañ / deskriv** *ep.* descriptif [*généralité ◊ qui décrit*] [en. descriptive] ○ **texte descriptif** testenn deskriv

**detekter** *g.* -ioù détecteur [*sciences, technique ◊ appareil servant à déceler, à révéler la présence d'un corps, d'un phénomène ou d'une grandeur physique*] [en. detector / sensor]

**detekter fotoelektrek** *g.* détecteur photoélectrique [*physique, électronique ◊ type de photodétecteur utilisant l'effet photoélectrique*] [en. photoelectric detector]

**detekter fotosantidik** *g.* détecteur photosensible [*physique, électronique ◊ ou photodétecteur, détecteur optique, détecteur de lumière - détecteur permettant d'extraire l'information contenue dans un rayonnement optique pour la rendre sous forme de signal électrique*] [en. photodetector / optical detector / light-sensitive detector / light detector]

**detekter goloenn** *g.* détecteur d'enveloppe [*télécommunication ◊ dispositif électronique qui extrait le signal basse fréquence d'une fréquence porteuse modulée en amplitude*] [en. envelope detector]

**detekter gouloù** *g.* détecteur de lumière [*physique, électronique ◊ ou photodétecteur, détecteur optique, détecteur photosensible - détecteur permettant d'extraire l'information contenue dans un rayonnement optique pour la rendre sous forme de signal électrique*] [en. photodetector / optical detector / light-sensitive detector / light detector]

**detekter lein** *g.* détecteur de crête [*télécommunication ◊ détecteur dont la tension de sortie dépend essentiellement de la valeur de crête du signal appliqué*] [en. peak detector]

**detekter moged** *g.* détecteur de fumée [*équipement ménager ◊ appareil installé à l'intérieur d'un bâtiment pour détecter la présence de fumée ou de particules de vapeur dans l'air et ainsi émettre une alarme sonore*] [en. smoke detector]

**detekter nanometrek** *g.* détecteur nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou capteur nanométrique, nanodétecteur, nanocapteur - capteur effectuant une opération à l'échelle nanométrique*] [en. nanodetector / nanoscale detector / nanosensor / nanoscale sensor]

**detekter optikel** *g.* détecteur optique [*physique, électronique ◊ ou photodétecteur, détecteur photosensible, détecteur de lumière - détecteur permettant d'extraire l'information contenue dans un rayonnement optique pour la rendre sous forme de signal électrique*] [en. photodetector / optical detector / light-sensitive detector / light detector]

**detekter skorn** *g.* détecteur de givrage [*aéronautique ◊ dispositif qui détecte la présence d'une couche de glace significative sur le revêtement d'un aéronef*] [en. ice detector]

**detekter souldommerezh** *g.* détecteur de surchauffe [*aéronautique ◊ système de détection d'élévation anormale de la température des composants d'un aéronef*] [en. overheat detector]

**detekter video** *g.* détecteur vidéo [*télécommunication ◊ dispositif de détection de la vidéo dans un téléviseur*] [en. video detector]

**detekterezh polarografek** *g.* détection polarographique [*physique, chimie ◊ détection basée sur la mesure de courants entre une électrode polarisable et une électrode non polarisable*] [en. polarographic detection]

**detekterezh / detektiñ** *g.* -ioù, *av.* détection [*sciences, technique ◊ action de détecter*] [en. detection]

**detektiñ** *v.* détecter [*sciences, technique ◊ déceler la présence d'un phénomène ou d'un corps à l'aide d'un appareil*] [en. detect / sense] ○ **les capteurs du LIGO (Laser Interferometer Gravitational-Wave Observatory) utilisent des lasers et des miroirs alignés avec grande précision pour détecter les ondes gravitationnelles** implijañ a ra santerioù al LIGO (Laser Interferometer Gravitational-Wave Observatory) laserioù ha melezourioù steudet resis-tre evit detektiñ ar gwagennoù gravitadurel

**detektiñ a-bell** *v.* télédétecter [*physique, électronique ◊ détecter à distance*] [en. remotely sense]

**detektiñ a-bell** *av.* télédétection [*physique, électronique ◊ technique de détection à distance*] [en. remote sensing] ○ **la télédétection est une méthode d'analyse géologique de la surface terrestre** an detektiñ a-bell a zo un doare analizenn c'heologel eus gorre an Douar ○ **télédétection des minerais par satellite** detektiñ a-bell ar c'hailh dre satellit ○ **télédétection radar** an detektiñ a-bell dre radar

**detektiñ un adstramm** *v.* détecter la présence d'un périphérique [*informatique ◊ déceler la présence d'un périphérique, s'agissant d'un système d'exploitation*] [en. detect a peripheral]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**detektiñ ur beriferell** *v.* détecter la présence d'un périphérique [*informatique ◊ déceler la présence d'un périphérique, s'agissant d'un système d'exploitation*] [en. detect a peripheral]

**determinadur arnodel** *g.* détermination expérimentale [*sciences ◊ détermination par des moyens expérimentaux*] [en. experimental determination]

**determinadur dre identifiañ / determinañ dre identifiañ** *g., av.* détermination par identification [*mathématiques*] [en. determining by identification] ○ **détermination d'une primitive par identification** determinañ ur brimitivenn dre identifiañ

**determinadur pennañ** *gw.* détermination principale [*mathématiques ◊ d'une fonction, de l'argument d'un nombre complexe*] [en. principal' determination]

**determinadur / determinañ** *g.* -ioù, *av.* détermination [*sciences ◊ fait d'établir quelque chose avec précision à l'aide d'une analyse, d'une mesure, d'une évaluation*] [en. determination / finding out]

**determinañ** *v.* déterminer [*sciences ◊ faire apparaître quelque chose avec précision à l'aide d'une analyse, d'une mesure, d'une évaluation*] [en. determine / ascertain / find out] ○ **déterminer la vitesse d'un mobile** determinañ tizh ur c'horf fiñvus

**determinañ** *v.* déterminer [*sciences ◊ entrainer, être la cause de*] [en. determine] ○ **l'albédo détermine la quantité d'énergie absorbée par le sol** determinañ ar c'hementad energiezh euvret gant al leur a ra an albedo

**determinant** *g.* -où déterminant [*sciences ◊ facteur décisif ; nombre défini par un algorithme sur une matrice carrée d'ordre n, introduit en vue de résoudre un système d'équations linéaires*] [en. determinant] ○ **calculer le déterminant d'une matrice** jediñ determinant ur matris

**determinant antigenek** *g.* déterminant antigénique [*biochimie ◊ ou épitope - partie à la surface d'une molécule d'antigène capable d'interagir avec l'anticorps correspondant ou de se combiner aux récepteurs des lymphocytes B et des lymphocytes T*] [en. antigenic determinant / epitope]

**determinet** *ag.* déterminé [*sciences ◊ établi, trouvé*] [en. determined / ascertained / found out] ○ **résultat déterminé** disoc'h determinet

**determinet** *ag.* déterminé [*sciences ◊ soumis au déterminisme*] [en. determined] ○ **phénomène entièrement déterminé par ses conditons initiales** fenomen peurdeterminet gant e gondisionoù deroù

**determinism** *g.* -où déterminisme [*sciences ◊ enchaînement de cause à effet entre deux ou plusieurs phénomènes*] [en. determinism]

**determinism genetikel** *g.* déterminisme génétique [*biologie ◊ thèse qui consiste à soutenir que l'état futur d'un organisme est prédictible sur la base de sa composition génétique*] [en. genetic determinism]

**deterministel** *ag.* déterministe [*sciences ◊ relatif au déterminisme ; non aléatoire*] [en. deterministic] ○ **algorithme déterministe** algoritm determinístel

**deuet** *ag.* adulte [*biologie, médecine ◊ qui est parvenu au terme de sa croissance, à son plein développement*] [en. adult / grown up] ○ **une personne adulte** un den deuet ○ **une cellule adulte** ur gellig deuet

**deuet** *ag.* mature [*biologie ◊ ou à maturité - se dit d'un organisme vivant parvenu au terme de son développement*] [en. mature] ○ **cellule mature** kellig deuet ○ **forêt mature** forest deuet ○ **arbre mature** gwezenn deuet

**deuet** *ag.* maturité (à) [*biologie ◊ ou mature - se dit d'un organisme vivant parvenu au terme de son développement*] [en. mature] ○ **cellule à maturité** kellig deuet ○ **forêt à maturité** forest deuet

**deuet d'e vent / deuet d'he ment** *ep.* maturité (à) [*botanique ◊ ou mûr - bon pour être récolté (fruits, légumes, céréales...)*] [en. ripe] ○ **fruit à maturité** frouezh deuet d'e vent ○ **tomate à maturité** tomatezenn deuet d'he ment

**deuet d'e vent / deuet d'he ment** *ep.* maturité (à) [*biologie ◊ ou mature - se dit d'un organisme vivant parvenu au terme de son développement*] [en. mature] ○ **arbre à maturité** gwezenn deuet d'he ment

**deuet d'e vent / deuet d'he ment** *ag.* mature [*biologie ◊ ou à maturité - se dit d'un organisme vivant parvenu au terme de son développement*] [en. mature] ○ **arbre mature** gwezenn deuet d'he ment

**deuet d'e vent / deuet d'he ment** *ag.* mûr [*botanique ◊ parvenu au terme de son développement (fruits, légumes, céréales,...)*] [en. ripe] ○ **fruit mûr** frouezh deuet d'e vent ○ **tomate mûre** tomatezenn deuet d'he ment

**deun** *g.* -ioù fond [*géologie ◊ profondeur, partie la plus basse*] [en. bottom / floor / bed] ○ **fond de la mer** deun ar mor

**deun meurvor** *g.* fond océanique [*océanographie ◊ fond de l'aire océanique comprenant la marge continentale, le plancher océanique et la dorsale médio-océanique*] [en. ocean floor / seabed]

**deun mor** *g.* fond marin [*océanographie ◊ zone géographique constituée par le milieu solide du fond des mers et la couche d'eau qui subit de façon appréciable les influences de ce milieu*] [en. ocean floor / seabed]

**deuteranop** *g.* -ed deutéranope [*médecine ◊ personne atteinte de deutéranopie*] [en. deuteranope]

**deuteranopia / deuteranopiezh** *g.* -où, *gw.* -où deutéranopie [*médecine ◊ anomalie de la vision caractérisée par une non-perception de la couleur verte*] [en. deuteranopia / green blindness / Nagel's anomaly]

**deuteriom** *g.* deutérium [*physique, chimie ◊ isotope stable de l'hydrogène composé d'un proton, d'un neutron et d'un électron*] [en. deuterium] ○ **le deutérium est un isotope de l'hydrogène dont le noyau contient un proton et un neutron** an deuteriom a zo un izotop d'an hidrogen gant ur proton hag un neutron en e nukleüs

**devadenn** *gw.* -où brûlure [*biologie ◊ une - lésion due au feu, un objet très chaud ou un rayonnement*] [en. burn]

**devadenn eil derez** *gw.* brûlure du second degré [*médecine ◊ brûlure affectant l'épiderme et une partie du derme, caractérisée par un aspect rosâtre et humide ainsi que par la formation de phlyctènes, et dont la guérison est obtenue en quelques semaines*] [en. second-degree burn]

**devadenn kentañ derez** *gw.* brûlure du premier degré [*médecine ◊ brûlure affectant l'épiderme, caractérisée par une certaine enflure et un érythème douloureux, parfois suivis d'une desquamation, qui se résorbe en quelques jours sans laisser de séquelle*] [en. first-degree burn]

**devadenn trede derez** *gw.* brûlure du troisième degré [*médecine ◊ brûlure affectant l'épiderme, le derme et l'hypoderme*] [en. third-degree burn]

**devadur** *g.* -ioù brûlure [*biologie ◊ lésion due au feu, un objet très chaud ou un rayonnement*] [en. burn]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**devadur / deviñ** *g.* -ioù, *av.* grillage [*physique, électricité ◊ fin de la vie d'une lampe*] [en. burnout]
**devede** *g.* -où disque numérique polyvalent [*informatique ◊ ou DVD - disque optique numérique aux formats multiples (DVD vidéo, DVD audio, DVD-ROM, DVD-R, DVD-RW, DVD-RAM) définis pour chaque type d'application*] [en. digital versatile disk]
**devede da adskrivañ** *g.* DVD réinscriptible [*audiovisuel, informatique ◊ DVD qui peut être effacé et réutilisé pour un nouvel enregistrement*] [en. rewritable DVD / erasable DVD]
**devede da skrivañ ur wech** *g.* DVD enregistrable [*audiovisuel, informatique ◊ ou DVD inscriptible - DVD qui ne peut être utilisé qu'une fois pour un enregistrement*] [en. recordable DVD / recordable DVD disk]
**devede da skrivañ ur wech** *g.* DVD inscriptible [*audiovisuel, informatique ◊ ou DVD enregistrable - DVD qui ne peut être utilisé qu'une fois pour un enregistrement*] [en. recordable DVD / recordable DVD disk]
**devede / DVD** *g.* -où DVD [*audiovisuel, informatique ◊ ou disque numérique polyvalent - disque optique numérique aux formats multiples (DVD vidéo, DVD audio, DVD-ROM, DVD-R, DVD-RW, DVD-RAM) définis pour chaque type d'application*] [en. DVD / digital versatile disc]
**devederom** *g.* -où dévédérom [*informatique ◊ vidéodisque numérique*] [en. DVD-ROM]
**devederom / DVD-ROM** *g.* -où DVD-ROM [*audiovisuel, informatique ◊ vidéodisque numérique*] [en. DVD-ROM]
**dever** *g.* -ioù brûleur [*matériel ◊ appareil dans lequel se produit une combustion*] [en. burner]
**dever Bunsen** *g.* bec Bunsen [la.*boratoire ◊ accessoire de laboratoire de chimie*] [en. Bunsen burner]
**dever gaz** *g.* brûleur à gaz [*matériel ◊ dispositif utilisé pour relâcher les mélanges d'air et de gaz, ou d'oxygène et de gaz, ou séparément l'air et le gaz, dans la zone de combustion*] [en. gas burner]
**dever lard** *g.* brûleur de graisse [*médecine ◊ complément alimentaire visant à réduire la masse adipeuse corporelle*] [en. fat burner]
**dever lard termogenek** *g.* brûleur de graisse thermogène [*médecine ◊ complément alimentaire visant à déstocker les graisses en augmentant le métabolisme de base et, souvent, en réduisant l'appétit*] [en. thermogenic fat burner]
**deverad** *g.* -où dérivé [*chimie ◊ corps résultant de la transformation d'un autre corps*] [en. derivative] ○ **l'essence est un dérivé du pétrole** an esañs a zo un deverad eus ar petrol ○ **les principaux dérivés du bois sont le papier et le carton** ar paper hag ar c'harton eo deveradoù pennañ ar c'hoad
**deverad** *g.* -où dérivée [*mathématiques ◊ ou fonction dérivée - limite vers laquelle tend le rapport de l'accroissement de cette fonction à l'accroissement de la variable lorsque ce dernier tend vers zéro*] [en. derivative] ○ **calculer la dérivée d'une fonction** jediñ deverad ur fonksion
**deverad** *g.* -où fonction dérivée [*mathématiques ◊ ou dérivée - limite vers laquelle tend le rapport de l'accroissement de cette fonction à l'accroissement de la variable lorsque ce dernier tend vers zéro*] [en. derivative] ○ **calculer la fonction dérivée d'une fonction** jediñ deverad ur fonksion
**deverad a-gleiz** *g.* dérivée à gauche [*mathématiques ◊ dérivée à gauche en un point anguleux d'une fonction*] [en. left derivative]
**deverad amzer** *g.* dérivée temporelle [*physique ◊ dérivée par rapport au temps*] [en. time derivative / derivative with respect to time]
**deverad aromatek** *g.* dérivé aromatique [*chimie ◊ composé aromatique dérivé*] [en. aromatic derivative]
**deverad a-zehoù** *g.* dérivée à droite [*mathématiques ◊ dérivée à droite en un point anguleux d'une fonction*] [en. right derivative]
**deverad azolek** *g.* dérivé azolique [*chimie ◊ ou dérivé pyrrolique - agent antifongique*] [en. azolic derivative]
**deverad bisiklek** *g.* dérivé bicyclique [*chimie ◊ composé bicyclique dérivé*] [en. bicyclic derivative]
**deverad boaz** *g.* dérivée usuelle [*mathématiques ◊ dérivée de fonction simple, d'usage fréquent*] [en. common derivative]
**deverad darnel** *g.* dérivée partielle [*mathématiques ◊ s'agissant d'une fonction de plusieurs variables, dérivée par rapport à une des variables, les autres variables étant considérées comme constantes*] [en. partial derivative]
**deverad disubstituet ar benzen** *g.* dérivé disubstitué [*chimie ◊ molécule dont on a remplacé deux atomes, ou groupements d'atomes, par des atomes différents*] [en. disubstituted benzene derivative]
**deverad disubstituet ar benzen** *g.* dérivé disubstitué du benzène [*chimie*] [en. disubstituted benzene derivative]
**deverad e-keñver an amzer** *g.* dérivée temporelle [*physique ◊ dérivée par rapport au temps*] [en. time derivative / derivative with respect to time]
**deverad e-keñver ar spas** *g.* dérivée spatiale [*physique ◊ dérivée par rapport à l'espace*] [en. space derivative / derivative with respect to space]
**deverad fenolek** *g.* dérivé phénolique [*chimie ◊ substance synthétique dérivée du phénol*] [en. phenol derivative]
**deverad halogenet** *g.* dérivé halogéné [*chimie ◊ composé qui dérive d'un hydrocarbure par remplacement d'un atome d'hydrogène par un atome d'halogène*] [en. halogenated derivative]
**deverad karbonilet** *g.* dérivé carbonylé [*chimie ◊ aldéhydes et cétones*] [en. carbonyl derivative]
**deverad konormal** *g.* dérivée conormale [*mathématiques*] [en. conormal derivative]
**deverad logaritmek** *g.* dérivée logarithmique [*mathématiques ◊ technique permettant de dériver certaines fonctions inhabituelles ou compliquées*] [en. logarithmic derivative]
**deverad oksigen** *g.* dérivé oxygéné [*chimie ◊ ou dérivé réactif de l'oxygène - espèce chimique oxygénée rendue chimiquement très réactive par la présence d'électrons de valence non appariés (radicaux libres, ions oxygénés, peroxydes)*] [en. oxygen derivative / oxygenated derivative]
**deverad oksigenet** *g.* dérivé oxygéné [*chimie ◊ ou dérivé réactif de l'oxygène - espèce chimique oxygénée rendue chimiquement très réactive par la présence d'électrons de valence non appariés (radicaux libres, ions oxygénés, peroxydes)*] [en. oxygen derivative / oxygenated derivative]
**deverad petrol** *g.* dérivé du pétrole [*chimie ◊ produit issu de la distillation du pétrole*] [en. oil derivative]
**deverad pirrol** *g.* dérivé pyrrolique [*chimie ◊ dérivé du pyrrole*] [en. pyrrole derivative]
**deverad pirrolek** *g.* dérivé pyrrolique [*chimie ◊ dérivé du pyrrole*] [en. pyrrolic derivative / pyrrole derivative]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**deverad reaktivel an oksigen** *g.* dérivé réactif de l'oxygène / DRO [*chimie ◊ espèce chimique oxygénée rendue chimiquement très réactive par la présence d'électrons de valence non appariés (radicaux libres, ions oxygénés, peroxydes)*] [en. reactive oxygen species / ROS)]
**deverad spas** *g.* dérivée spatiale [*physique ◊ dérivée par rapport à l'espace*] [en. space derivative / derivative with respect to space]
**deverad ur fonksion** *g.* dérivée d'une fonction [*mathématiques ◊ limite vers laquelle tend le rapport de l'accroissement de cette fonction à l'accroissement de la variable lorsque ce dernier tend vers zéro*] [en. derivative of a function]
**deverad ur fonksion gompozet** *g.* dérivée d'une fonction composée [*mathématiques*] [en. derivative of a composite function]
**deverad vinilek** *g.* dérivé vinylique [*chimie ◊ dérivé qui contient le groupement vinyle*] [en. vinyl derivative]
**deveradur ur fonksion** *g.* dérivation d'une fonction [*mathématiques ◊ calcul de la dérivée d'une fonction*] [en. differentiation of a function]
**deveradur ur fonksion kompozet** *g.* dérivation d'une fonction composée [*mathématiques ◊ calcul de la dérivée d'une fonction composée*] [en. differentiation of a composite function]
**deveradur / deverañ** *g.* -ioù, *av.* dérivation [*mathématiques ◊ calcul de la dérivée d'une fonction*] [en. differentiation] ○ **dérivation d'une fonction** deveradur ur fonksion ○ **dérivation par rapport aux coordonnées spatiales** deverañ e-keñver ar c'henurzhiennoù spas ○ **dérivation par rapport au temps** deverañ e-keñver an amzer
**deverañ** *v.* dériver [*mathématiques ◊ calculer la dérivée d'une fonction*] [en. differentiate / obtain the derivative of] ○ **dériver une fonction f(x,y) par rapport à x** deverañ ur fonksion f(x,y) e-keñver x ○ **dériver par rapport à une variable d'espace** deverañ e-keñver ur varienn spas ○ **dériver par rapport au temps** deverañ e-keñver an amzer
**deverañ ur c'hlas** *v.* dériver une classe [*informatique ◊ en programmation objet, créer une classe fille d'une classe*] [en. derive a class]
**deveret** *ag.* dérivé [*sciences ◊ qui provient de*] [en. derivative] ○ **les produits dérivés du pétrole** ar produioù deveret eus ar petrol
**deverus** *ag.* dérivable [*mathématiques ◊ qui peut être dérivée : fonction*] [en. differentiable] ○ **fonction dérivable** fonksion deverus ○ **fonction indéfiniment dérivable** fonksion deverus didermen ○ **fonction non dérivable** fonksion nann-deverus
**deverus en-infinit** *ad.* indéfiniment dérivable [*mathématiques ◊ s'agissant d'une fonction, qui a une suite infinie de dérivées*] [en. infinitely differentiable] ○ **fonction indéfiniment dérivable** fonksion deverus en-infinit

**deveruster** *g.* -ioù dérivabilité [*mathématiques ◊ capacité d'une fonction à être dérivée*] [en. differentiability] ○ **dérivabilité d'une fonction algébrique** deveruster ur fonksion aljebrek
**devezh** *gw.* -ioù journée [*astronomie ◊ espace de temps compris entre le lever et le coucher du soleil*] [en. day]
**devezh avel** *gw.* journée venteuse [*science de l'atmosphère*] [en. windy day]
**devezh erc'h** *gw.* journée neigeuse [*science de l'atmosphère*] [en. snowy day]
**devezh glav** *gw.* journée pluvieuse [*science de l'atmosphère*] [en. rainy day]
**devezh heol** *gw.* journée ensoleillée [*science de l'atmosphère*] [en. sunny day]
**devezh moret** *gw.* journée maussade [*science de l'atmosphère ◊ journée avec un temps pas très agréable, peu ensoleillé*] [en. gloomy day]
**devezh-arat** *g.* journal [*agriculture ◊ unité de surface corresppondant à environ un demi-hectare*] [en. half hectare]
**devidigezh** *gw.* -ioù combustion [*physique, énergie ◊ réaction exothermique résultant de l'oxydation d'un combustible par un comburant*] [en. combustion / burning] ○ **on appelle combustion la réaction exothermique entre un combustible et un comburant** anvet e vez devidigezh kement reaktadenn egzotermek etre ur goraj hag ul losker ○ **toute combustion est une réaction d'oxydoréduction** kement devidigezh a zo ur reaktadenn oksidadur-reduadur ○ **la combustion du carbone dans le dioxygène produit du dioxyde de carbone** produiñ dioksidenn garbon a ra devidigezh ar c'harbon en dioksigen
**deviñ** *v.* brûler [*chimie ◊ altérer ou détruire par le feu*] [en. burn / incinerate]
**deviñ** *v.* brûler [*médecine ◊ irriter*] [en. burn]
**deviñ** *v.* consommer [*automobile ◊ utiliser pour faire fonctionner (du carburant)*] [en. consume / use] ○ **cette voiture ne consomme pas beaucoup de gazoil** ar wetur-mañ ne dev ket kalz a c'hazeoul
**deviñ** *v.* griller [*physique, électricité ◊ arriver au terme de sa vie, en parlant d'une lampe*] [en. burn out]
**deviñ** *av.* brûlage [*agriculture ◊ destruction de broussailles par le feu*] [en. burning]
**Devonian** *g.* Dévonien [*géologie ◊ quatrième période de l'ère primaire*] [en. Devonian]
**devonian** *ag.* dévonien [*géologie ◊ qui concerne le Dévonien*] [en. devonian]
**dezershaat** *v.* désertifier [*géographie ◊ aridifier de manière extrême*] [en. desertify]
**dezershadur / dezershaat** *g.* -ioù, *av.* désertification [*géographie ◊ aridification extrême d'une zone naturelle sèche, conduisant à une dégradation des sols et à une menace pour la biodiversité*] [en. desertification] ○ **la résultante ultime de l'aridification est la désertification** an dezershadur eo disoc'h diwezhañ-holl ar c'hrinadur
**dezerzh** *g.* -où désert [*géographie ◊ grande étendue plate naturelle qui succède à un lac asséché, parfois préhistorique, formée de dépôts sédimentaires constitués de différents sels*] [en. desert] ○ **les déserts sont de grandes étendues arides de sable** an dezerzhoù a zo tachennadoù traezh ec'hon ha krin
**dezerzhek** *ag.* désertique [*géographie ◊ qui appartient au désert, a les caractères du désert*] [en. desertic] ○ **région désertique** tolead dezerzhek
**dezhañ / dezhi** *ep.* propre [*sciences ◊ spécifique ; naturel*] [en. proper / natural]
**dezhañ e-unan / dezhi he-unan** *ep.* particulier [*sciences ◊ à soi, propre*] [en. particular / special] ○ **il a une façon particulière de travailler** un doare dezhañ e-unan da labourat en deus
**dezo** *g.* -ioù dessein [*psychologie ◊ idée que l'on forme de réaliser quelque chose*] [en. aim / design / purpose / intention / intent / plan]
**dezougen** *v.* acheminer [*transport ◊ transporter, amener*] [en. route / transport]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dezougen** *av.* acheminement [*transport ◊ transport, expédition*] [en. routing / transport / transportation] ○ **acheminement du pétrole vers les régions de consommation** dezougen ar petrol etrezek an toleadoù kuzumiñ

**di** *rg.* dépourvu de [*généralité ◊ qui n'a pas de, en l'absence de, sans*] [en. di / un / non / without]

**diabarzh** *g.* -où intérieur [*généralité ◊ ce qui est situé au-dehors*] [en. interior / inside / inner] ○ **intérieur d'une molécule** diabarzh ur volekulenn ○ **intérieur d'une étoile** diabarzh ur steredenn

**diabarzh** *ag.* inférieur [*astronomie ◊ plus proche du Soleil que la Terre, intérieur*] [en. inner] ○ **planètes inférieures du système solaire** planedennoù diabarzh sistem an Heol

**diabarzh** *ag.* intérieur [*généralité ◊ qui est situé au-dehors*] [en. interior / inside / inner] ○ **pression intérieure** gwask diabarzh ○ **température intérieure** temperadur diabarzh

**diabarzh** *ag.* interne [*sciences ◊ qui est situé à l'intérieur*] [en. internal / inside / inner] ○ **pression interne** gwask diabarzh ○ **moteur à combustion interne** motor loskidigezh diabarzh ○ **oreille interne** skouarn diabarzh

**diabarzhad** *g.* diabarzhidi interne [*médecine ◊ médecin en formation*] [en. junior doctor (UK) / house doctor (UK) / intern (US)]

**diabarzhadur an diavaezterioù** *g.* internalisation des externalités [*écologie, développement durable ◊ inclusion dans les transactions économiques de la valeur des externalités d'une activité de production ou de consommation*] [en. internalization of externalities / externalities internalization]

**diabarzhadur / diabarzhañ** *g.* -ioù, *av.* internalisation [*économie ◊ processus par lequel quelque chose est intégré à l'intérieur d'un système, d'une organisation ou d'un individu*] [en. insourcing / internalization]

**diabarzhañ** *v.* internaliser [*économie ◊ intégrer à l'intérieur d'un système, d'une organisation ou d'un individu ce qui était externe*] [en. insource / internalize]

**diabarzhour** *g.* -ien interniste [*médecine ◊ médecin spécialiste travaillant en hôpital*] [en. internist / internal medicine specialist]

**diabarzhter** *g.* -ioù internalité [*économie ◊ caractère de ce qui est interne, inhérent, produit ou structuré de l'intérieur d'un système, d'un individu ou d'un phénomène*] [en. internality]

**diabet** *g.* -où diabète [*médecine ◊ trouble de l'assimilation, de l'utilisation et du stockage des sucres apportés par l'alimentation*] [en. diabetes] ○ **les diabètes résultent de dysfonctionnements du système de régulation de la glycémie** diouzh dizurzhioù eus ar sistem reoliañ ar c'hlisemiezh e teu an diabetoù

**diabet a seurt 1** *g.* diabète de type 1 [*médecine ◊ ou diabète juvénile, diabète insulinodépendant - s'installe dès l'enfance et l'adolescence*] [en. insulin dependent diabetes / type 1 diabetes] ○ **le diabète de type 1 se caractérise par l'absence de sécrétion d'insuline** doareet eo an diabet a seurt 1 gant an diank a sekretadur insulin

**diabet a seurt 2** *g.* diabète de type 2 [*médecine ◊ ou diabète non insulinodépendant*] [en. non-insulin dependent diabetes / type 2 diabetes] ○ **le diabète de type 2 se caractérise par le fait que la sécrétion d'insuline subsiste mais que les effets de l'insuline sur la glycémie sont réduits** gant an diabet a seurt 2 zo bepred ur sekretadur insulin, met koazhet eo efed an insulin war ar c'hlisemiezh ○ **l'apparition du diabète de type 2 peut être causé par un excès alimentaire (alimentaion très riche en lipides) associé à une activité physique réduite (sédentarité)** gallout a ra dont an diabet a seurt 2 eus re debriñ (boued gant kalz-tre a lipidoù) a-gevret gant nebeut a embregerezh-korf (pozeter)

**diabet ar re yaouank** *g.* diabète juvénile [*médecine ◊ ou diabète de type 1, diabète insulinodépendant - s'installe dès l'enfance et l'adolescence*] [en. insulin dependent diabetes / type 1 diabetes]

**diabet divlaz** *g.* diabète insipide [*médecine ◊ diabète caractérisé par une incapacité des reins à concentrer les urines, et provoqué par une anomalie liée à la sécrétion ou à l'action de l'hormone antidiurétique*] [en. diabetes insipidus]

**diabet druz** *g.* diabète gras [*médecine ◊ diabète de type 2*] [en. non-insulin dependent diabetes / NIDD / type 2 diabetes] ○ **le diabète gras est le diabète de type II** an diabet druz eo an diabet a seurt II

**diabet insulinsuj** *g.* diabète insulinodépendant / DID [*médecine ◊ ou diabète juvénile, diabète sucré de type 1 - s'installe dès l'enfance et l'adolescence*] [en. insulin dependent diabetes / type 1 diabetes]

**diabet MODY** *g.* diabète du type adulte chez des jeunes [*médecine ◊ ou diabète MODY - diabète précoce de type 2 - de l'anglais :Maturity Onset Diabetes Of the Young*] [en. maturity onset diabetes in young]

**diabet MODY** *g.* diabète MODY [*médecine ◊ ou diabète du type adulte chez des jeunes - diabète précoce de type 2 - de l'anglais :Maturity Onset Diabetes Of the Young*] [en. maturity onset diabetes in young]

**diabet nann-insulinsuj** *g.* diabète non insulinodépendant / DNID [*médecine ◊ ou diabète de type 2, diabète sucré de type 2*] [en. non-insulin dependent diabetes / type 2 diabetes]

**diabet nann-suj d'an insulin** *g.* diabète non insulinodépendant / DNID [*médecine ◊ ou diabète de type 2, diabète sucré de type 2*] [en. non-insulin dependent diabetes / type 2 diabetes]

**diabet rouz** *g.* diabète bronzé [*médecine ◊ affection caractérisée par la coexistence d'une mélanodermie généralisée, d'une cirrhose hypertrophique avec sidérose et d'un diabète grave avec acidose*] [en. diabetes bronze]

**diabet suj d'an insulin** *g.* diabète insulinodépendant / DID [*médecine ◊ ou diabète juvénile, diabète sucré de type 1 - s'installe dès l'enfance et l'adolescence*] [en. insulin dependent diabetes / type 1 diabetes]

**diabet sukrek** *g.* diabète sucré [*médecine ◊ maladie due à un trouble du métabolisme des glucides, caractérisée par une polyurie avec polydipsie*] [en. diabetes mellitus] ○ **le diabète sucré est le diabète de type I** an diabet sukrek eo an diabet a seurt I

**diabetad** *g.* diabetidi diabétique [*médecine ◊ personne atteinte de diabète*] [en. diabetic] ○ **les diabétiques doivent prêter attention aux plaies de leurs pieds** an diabetidi a rank diwall ouzh ar goulioù en o zreid

**diabetek** *ag.* diabétique [*médecine ◊ relatif au diabète*] [en. diabetic] ○ **non diabétique** nann-diabetek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diabetologel** *ag.* diabétologique [*médecine ◊ relatif à la diabétologie*] [en. diabetologic] ○ **consultation diabétologique** kuzuliadenn diabetologel

**diabetologiezh** *gw.* -où diabétologie [*médecine ◊ branche de l'endocrinologie qui étudie le diabète et ses traitements*] [en. diabetology]

**diabetologour** *g.* -ien diabétologue [*médecine ◊ spécialiste en diabétologie*] [en. diabetologist]

**diad** *g.* -où dyade [*logique ◊ association de deux idées, de deux principes complémentaires ou opposés*] [en. dyad]

**diad** *g.* -où dyade [*sciences ◊ groupe de deux éléments*] [en. dyad]

**diadaviñ** *v.* haleter [*médecine ◊ respirer avec gêne, à un rythme anormalement précipité*] [en. pant / gasp for breath / breathe hard]

**diadek** *ag.* dyadique [*logique ◊ relatif à une dyade, à l'association de deux idées, de deux principes complémentaires ou opposés*] [en. dyadic] ○ **opération dyadique** oberadenn diadek

**diadkarg** *ag.* rechargeable (non) [*physique, électricité ◊ s'agissant d'une pile, qui ne peut pas être rechargée*] [en. non-rechargeable] ○ **pile non rechargeable** pil diadkarg

**diadkargus** *ag.* rechargeable (non) [*physique, électricité ◊ s'agissant d'une pile, qui ne peut pas être rechargée*] [en. non-rechargeable] ○ **pile non rechargeable** pil diadkargus

**diadreñv** *ep.* ambiance (d') [*musique ◊ de fond (son, musique)*] [en. background / mood] ○ **musique d'ambiance** muzik diadreñv / sonerezh diadreñv

**diadreñv (en)** *ep.* arrière-plan (en) [*informatique ◊ qualifie une tâche ou un programme exécuté en même temps qu'un programme principal, mais avec une priorité moindre*] [en. background / in the background] ○ **mettre une tâche en arrière-plan** lakaat un trevell en diadreñv

**diadreñv blinkus** *g.* arrière-plan clignotant [*informatique ◊ type d'animation*] [en. blinking background]

**diadreñv neutral** *g.* fond neutre [*photographie ◊ fond uni sans aucun élément graphique ou structurel*] [en. neutral background]

**diadreñv / diadre** *g.* -où arrière [*marine, nautisme ◊ ou poupe - partie arrière d'un bateau*] [en. poop / stem]

**diadreñv / diadre** *g.* -où arrière [*généralité ◊ partie située à l'arrière de quelque chose*] [en. back] ○ **les enfants sont assis à l'arrière de la voiture** azezet eo ar vugale en diadreñv ar wetur

**diadreñv / diadre** *g.* -où arrière-plan [*généralité ◊ partie d'une perspective la plus éloignée de l'objet principal ; contexte de données dont résulte une situation, un événement*] [en. background] ○ **choisir la couleur d'arrière-plan** choaz al liv diadre ○ **image d'arrière-plan** skeudenn diadre

**diadreñv / diadre** *g.* -où poupe [*marine, nautisme ◊ ou arrière - arrière d'un bateau*] [en. poop / stem]

**diadreñv / diadre** *ep.* arrière-plan (d') [*informatique ◊ qualifie une tâche ou un programme exécuté en même temps qu'un programme principal, mais avec une priorité moindre ; qualifie l'image de fond d'un écran*] [en. background] ○ **tâche d'arrière-plan** trevell diadreñv ○ **choisir la couleur d'arrière-plan** choaz al liv diadreñv ○ **image d'arrière-plan** skeudenn diadreñv

**diadreñv / diadre** *ep.* fond (de) [*informatique ◊ en arrière-plan*] [en. background] ○ **mettre un programme en tâche de fond** lakaat ur program e-giz trevell diadreñv

**diadreñv / diadre** *ag.* arrière [*généralité ◊ qui est situé à l'arrière*] [en. rear / back] ○ **face arrière** fas diadreñv

**diadreñv / diadre** *ag.* postérieur [*généralité ◊ placé en arrière dans l'espace*] [en. rear / back / hind / posterior] ○ **rameau postérieur antébrachial** brank arvrec'h diadreñv ○ **deltoïde postérieur** deltoid diadreñv

**diadreñv-kostezel / diadre-kostezel** *ag.* postéro-latéral [*médecine, anatomie ◊ situé à l'arrière et sur le côté*] [en. posterolateral] ○ **artère nasale postéro-latérale** arterenn fri diadreñv-kostezel

**diadreñv-uhelañ** *ag.* supéro-postérieur [*médecine, anatomie ◊ au-dessus et derrière, s'agissant d'un élément anatomique*] [en. posterior superior] ○ **nerf alvéolaire supéro-postérieur** nervenn logigel diadreñv-uhelañ

**diaepifizel** *ag.* diaépiphysaire [*médecine ◊ ou diaphysoépiphysaire - à l'union de la diaphyse et de l'épiphyse*] [en. dia-epiphyseal] ○ **fracture dia-épiphysaire** torradur diaepifizel

**diaepifizel** *ag.* diaphysoépiphysaire [*médecine ◊ ou diaépiphysaire - à l'union de la diaphyse et de l'épiphyse*] [en. dia-epiphyseal] ○ **fracture diaphyso-épiphysaire** torradur diaepifizel

**diaes** *ag.* agité [*océanographie ◊ turbulent, houleux (océan, mer, lac, cours d'eau)*] [en. rough / choppy / stormy] ○ **mer très agitée** mor diaes-tre

**diaes** *ag.* compliqué [*généralité ◊ difficile à comprendre, à analyser*] [en. complicated / difficult] ○ **problème compliqué** kudenn diaes

**diaes** *ag.* fort [*océanographie ◊ très agité : océan, mer*] [en. rough] ○ **mer forte** mor diaes

**diaes** *ag.* mauvais [*océanographie ◊ très agitée, s'agissant de la mer*] [en. rough] ○ **mer mauvaise** mor diaes

**diaes da gompren** *ag.* abscons [*logique ◊ obscur, inintelligible*] [en. abstruse] ○ **raisonnement abscons** rezonerezh diaes da gompren

**diaes da gompren / diaes da vezañ komprenet** *ag.* incompréhensible [*éducation, enseignement ◊ qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens est obscur*] [en. incomprehensible / beyond understanding / impossible to understand] ○ **raisonnement incompréhensible** rezonerezh diaes da gompren

**diaes da gompren / diaes da vezañ komprenet** *ag.* inintelligible [*éducation, enseignement ◊ qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens est obscur*] [en. incomprehensible / beyond understanding / impossible to understand] ○ **raisonnement inintelligible** rezonerezh diaes da gompren

**diaester da vezañ komprenet** *gw.* incompréhensibilité [*éducation, enseignement ◊ caractère de ce qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens reste obscur*] [en. incomprehensibility / unintelligibility]

**diaester da vezañ komprenet** *gw.* inintelligibilité [*éducation, enseignement ◊ caractère de ce qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens reste obscur*] [en. unintelligibility / incomprehensibility]

**diaezamant** *g.* -où gêne [*médecine ◊ désagrément, sensation de malaise, difficulté (à respirer, bouger...)*] [en. difficulty / discomfort] ○ **la gêne due au bruit des transports terrestres** an diaezamant diwar trouz an trañsportoù war-hent

**diaezañ** *v.* gêner [*médecine ◊ causer de la gêne, incommoder, déranger*] [en. bother / annoy] ○ **le bruit des avions gêne les riverains des aéroports** diaezañ an dud a vev tost d'an aerborzhioù a ra trouz an aerlistri

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diaezhennad** *gw.* -où évaporat [*physique ◊ ou évaporite - résidu d'une évaporation*] [en. evaporite]

**diaezhennad** *gw.* -où évaporite [*physique ◊ ou évaporat - résidu d'une évaporation*] [en. evaporite]

**diaezhennadur naturel** *g.* évaporation naturelle [*physique ◊ évaporation due au soleil, au contact de l'air*] [en. natural evaporation]

**diaezhennadur / diaezhennañ** *g.* -ioù, *av.* évaporation [*physique ◊ transformation lente d'un liquide en gaz par sa surface libre (sous l'action du soleil, par contact avec l'air)*] [en. evaporation] ○ **l'évaporation est un phénomène de vaporisation localisé en surface** ur fenomen aezhennañ war-c'horre eo an diaezhennañ

**diaezhennañ** *v.* évaporer [*physique ◊ transformer lentement un liquide en gaz par sa surface libre (sous l'action du soleil, par contact avec l'air)*] [en. evaporate] ○ **l'eau s'évapore sous le soleil** diaezhennañ a ra an dour dindan an heol

**diaezhennañ** *v.* évaporer (s') [*physique ◊ s'agissant d'un liquide, se transformer lentement en gaz, par la surface libre, sous l'action du soleil et au contact de l'air*] [en. evaporate] ○ **les liquides s'évaporent lentement dans l'atmosphère** diaezhennañ a ra gorrek al liñvennoù en atmosferenn

**diaezhennañ-treuzberañ** *v.* évapotranspirer [*science de l'atmosphère ◊ être l'objet d'évapotranspiration*] [en. evapotranspire]

**diaezhennañ-treuzberañ** *av.* évapotranspiration [*écologie, développement durable ◊ combinaison de deux processus naturels de déplacement d'eau vers l'atmosphère, soit l'évaporation de l'eau de la surface terrestre et la transpiration de la végétation*] [en. evapotranspiration] ○ **les changements climatiques ont un effet sur le cycle de l'évapotranspiration, ce qui peut engendrer une augmentation d'épisodes de sécheresse ou bien une intensification de fortes précipitations** un efed o deus ar cheñchamantoù hin war kelc'hiad an diaezhennañ-treuzberañ, ar pezh a c'hell kreskiñ an niver a vareadoù sec'hor pe neuze stankaat ar barradoù glav bras

**diaezus** *ag.* gênant [*médecine ◊ désagréable, qui cause de la gêne, qui incommode, qui dérange*] [en. uncomfortable] ○ **bruit gênant** trouz diaezus

**diafiz** *g.* -où diaphyse [*médecine, anatomie ◊ partie allongée et tubulaire d'un os long, qui est constituée d'os compact et qui contient la cavité médullaire en son centre*] [en. diaphysis]

**diafiz ar femur** *g.* diaphyse du fémur [*médecine, anatomie ◊ ou diaphyse fémorale*] [en. femoral diaphysis / diaphysis of femur / body of femur / shaft of femur / femoral shaft]

**diafiz askorn ar vorzhed** *g.* diaphyse du fémur [*médecine, anatomie ◊ ou diaphyse fémorale*] [en. femoral diaphysis / diaphysis of femur / body of femur / shaft of femur / femoral shaft]

**diafiz askorn ar vorzhed** *g.* diaphyse fémorale [*médecine, anatomie ◊ ou diaphyse du fémur*] [en. femoral diaphysis / diaphysis of femur / body of femur / shaft of femur / femoral shaft]

**diafiz femur** *g.* diaphyse fémorale [*médecine, anatomie ◊ ou diaphyse du fémur*] [en. femoral diaphysis / diaphysis of femur / body of femur / shaft of femur / femoral shaft]

**diafizel** *ag.* diaphysaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à une diaphyse*] [en. diaphysial] ○ **fracture diaphysaire** torradur diafizel

**diaflij** *ag.* valide [*médecine ◊ qui n'est pas blessé, qui n'est pas handicapé*] [en. able-bodied] ○ **personne valide** den diaflij

**diafonek** *ag.* diaphonique [*physique ◊ relatif à la diaphonie*] [en. crosstalk] ○ **affaiblissement diaphonique** gwanadur diafonek

**diafoniezh** *gw.* -où diaphonie [*physique ◊ superposition parasite et inopportune d'un signal sur un autre, qui donne lieu à un mélange des deux*] [en. crosstalk]

**diaforetek** *ag.* diaphorétique [*médecine ◊ ou sudorifique - qui provoque la sudation*] [en. diaphoretic / sudorific] ○ **médicament diaphorétique** louzoù diaforetek

**diaforezenn** *gw.* -où diaphorèse [*médecine ◊ transpiration, sueurs abondantes*] [en. diaphoresis]

**diafragm** *g.* -où diaphragme [*médecine, anatomie ◊ muscle large et mince qui sépare le thorax de l'abdomen*] [la. Musculus diaphragma] [en. diaphragm]

**diafragm** *g.* -où diaphragme [*physique ◊ cloison extensible, percée d'un orifice*] [en. diaphragm / stop]

**diafragm** *g.* -où diaphragme [*médecine ◊ préservatif féminin*] [en. diaphragm / Dutch cap]

**diafragm** *g.* -où diaphragme [*médecine, anatomie ◊ cloison transversale séparant des éléments anatomiques*] [en. diaphragm]

**diafragm** *g.* -où diaphragme [*physique, acoustique ◊ membrane vibrante (de micro, de haut-parleur)*] [en. diaphragm]

**diafragm** *g.* -où diaphragme [*industrie de la construction ◊ élément de structure de faible épaisseur, horizontal ou peu incliné, qui augmente la rigidité d'une charpente*] [en. diaphragm]

**diafragm** *g.* -où membrane [*physique ◊ mince cloison de séparation (entre deux milieux)*] [en. diaphragm / membrane]

**diafragm** *g.* -où membrane [*physique, acoustique ◊ pièce souple vibrante (de micro, de haut-parleur)*] [en. diaphragm / membrane]

**diafragm** *ep.* diaphragmatique [*médecine, anatomie ◊ relatif au diaphragme*] [en. diaphragmatic] ○ **hernie diaphragmatique** avelenn diafragm

**diafragm anionek** *g.* membrane anionique [*chimie ◊ ou membrane conductrice d'anions - membrane qui permet le passage des anions*] [en. anionic membrane / anion-exchange membrane]

**diafragm damdreizh** *g.* membrane semi-perméable [*matériaux ◊ fine pellicule qui a la propriété d'opposer une résistance sélective au transfert des différents constituants d'un liquide et de permettre leur séparation*] [en. semi-permeable membrane]

**diafragm daskrenus** *g.* membrane vibrante [*physique, acoustique ◊ pièce souple vibrante de haut-parleur*] [en. vibrational diaphragm]

**diafragm digorder** *g.* diaphragme d'ouverture [*physique, optique ◊ matériel qui limite l'ouverture d'un faisceau centré*] [en. aperture diaphragm]

**diafragm eskemm anionoù** *g.* membrane conductrice d'anions [*chimie ◊ ou membrane anionique - membrane qui permet le passage des anions*] [en. anion-exchange membrane / anionic membrane]

**diafragm eskemm ionoù** *g.* membrane échangeuse d'ions [*chimie ◊ ou membrane ionique - membrane semiperméable qui laisse diffuser certains ions dissous mais reste imperméable à d'autres ions ou molécules neutres*] [en. ion-exchange membrane]

**diafragm eskemm ionoù** *g.* membrane ionique [*chimie ◊ ou membrane échangeuse d'ions - membrane semiperméable qui laisse diffuser certains ions dissous mais reste imperméable à d'autres ions ou molécules neutres*] [en. ion-exchange membrane]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diafragm eskemm kationoù** *g.* membrane conductrice de cations [*chimie ◊ ou membrane cationique - membrane qui permet le passage des cations*] [en. cation-exchange membrane / cationic membrane]

**diafragm gwevn** *g.* membrane souple [*matériaux ◊ membrane non rigide*] [en. flexible diaphragm / flexible membrane]

**diafragm kationek** *g.* membrane cationique [*chimie ◊ ou membrane conductrice de cations - membrane qui permet le passage des cations*] [en. cationic membrane / cation-exchange membrane]

**diafragm pelvis** *g.* diaphragme pelvien [*médecine, anatomie ◊ ensemble musculaire fermant en bas l'excavation pelvienne et constitué par les deux chefs du releveur de l'anus et de l'ischio-coccygien recouverts de l'aponévrose pelvienne*] [en. pelvic diaphragm]

**diafragm troazhañ-gouennañ** *g.* diaphragme urogénital [*médecine, anatomie ◊ plan musculo-aponévrotique moyen du périnée, constitué du transverse profond et du sphincter strié de l'urètre, engainés dans l'aponévrose moyenne du périnée*] [la. diaphragma urogenitale] [en. urogenital diaphragm]

**diafragm uhelgomzer** *g.* membrane de haut-parleur [*physique, acoustique ◊ partie du haut-parleur en contact avec le milieu ambiant et servant à transformer les signaux électriques en ondes acoustiques*] [en. loudspeaker diaphragm / cone]

**diafragm urogenital** *g.* diaphragme urogénital [*médecine, anatomie ◊ plan musculo-aponévrotique moyen du périnée, constitué du transverse profond et du sphincter strié de l'urètre, engainés dans l'aponévrose moyenne du périnée*] [la. diaphragma urogenitale] [en. urogenital diaphragm]

**diafragmel** *ag.* diaphragmatique [*médecine, anatomie ◊ relatif au diaphragme*] [en. diaphragmatic] ○ **hernie diaphragmatique** avelenn diafragmel

**diafragmiñ** *v.* diaphragmer [*optique, photographie ◊ diminuer l'ouverture du diaphragme*] [en. diaphragm / reduce the aperture]

**diagenek** *ag.* diagénétique [*géologie ◊ relatif à la diagenèse*] [en. diagenetic] ○ **mécanismes de transformation diagénétique** prosesus treuzfurmañ diagenek

**diagenezenn** *gw.* -où diagenèse / diagénèse [*géologie ◊ ensemble des processus qui affectent un dépôt sédimentaire et le transforment progressivement en roche sédimentaire*] [en. diagenesis]

**diagent** *g.* -où antécédent [*logique ◊ premier terme d'un rapport, dont le second est le conséquent*] [en. antecedent] ○ **de l'antécédent résulte le conséquent** diouzh an diagent e tisoc'h ar c'hoñsekant

**diagent** *ag.* antécédent [*sciences ◊ qui est précédent, antérieur*] [en. antecedent] ○ **événement antécédent** darvoud diagent

**diagent** *ag.* antérieur [*généralité ◊ situé avant dans le temps*] [en. anterior / prior / previous / before / earlier] ○ **état antérieur** stad diagent

**diagent** *ag.* précédent [*généralité ◊ qui précède immédiatement dans le temps*] [en. previous / before / preceding / last] ○ **jour précédent** deiz diagent

**diagentad** *g.* diagentidi ascendant [*biologie ◊ parent dont on descend, ancêtre*] [en. ancestor / ascendant]

**diagentidi** *g.* ascendance [*biologie ◊ ensemble des générations qui ont précédé une génération donnée*] [en. ancestry]

**diagentidigezh** *gw.* -ioù ascendance [*biologie ◊ ensemble des générations qui ont précédé une génération donnée*] [en. ancestry]

**diagentiezh** *gw.* -où antécédence [*sciences ◊ caractère de précédence, d'antériorité*] [en. antecedence] ○ **antécédence d'un événement par rapport à un autre événement** diagentiezh un darvoud e-keñver un darvoud all

**diagentiezh** *gw.* -où antécédence [*géologie ◊ phénomène caractérisant un cours d'eau dont le tracé est antérieur aux déformations tectoniques*] [en. antecedence] ○ **antécédence du lit de la Meuse par rapport au soulèvement de l'Ardenne** diagentiezh naoz ar Meuz e-keñver soulsav an Ardenn

**diagentiezh** *gw.* -où antériorité [*généralité ◊ caractère de ce qui est situé avant dans le temps*] [en. anteriority / antecedence / precedence]

**diagentiezh lojikel** *gw.* antécédence logique [*logique ◊ propriété d'une proposition d'où résulte la conclusion, ou qui énonce la condition*] [en. logical antecedence]

**diagnostik** *g.* -où diagnostic [*sciences ◊ évaluation, jugement porté sur une situation ; identification d'une maladie par ses symptômes*] [en. diagnosis / diagnostic] ○ **diagnostic difficile** diagnostik diaes

**diagnostik** *ep.* diagnostique [*médecine ◊ qui sert à déterminer une maladie*] [en. diagnostic] ○ **signe diagnostique** sin diagnostik

**diagnostik disoc'hoù energetek / DDE** *g.* diagnostic performances énergétiques / DPE [*écologie, développement durable ◊ diagnostic qui sert à estimer la consommation d'énergie et les taux d'émission de gaz à effet de serre d'un logement*] [en. energy performance diagnosis]

**diagnostik etiologel** *g.* diagnostic étiologique [*médecine ◊ diagnostic reposant sur les antécédents, les signes associés et des aspects particuliers des examens d'imagerie en vue de déterminer les causes d'une maladie*] [en. etiologic diagnosis]

**diagnostik gounit-forest** *g.* diagnostic sylvicole [*foresterie ◊ description et analyse de l'état d'un peuplement forestier ou d'un ensemble de peuplements, permettant d'élaborer une prescription sylvicole*] [en. silvicultural diagnosis]

**diagnostik histologel** *g.* diagnostic histologique [*biologie ◊ diagnostic sur la structure de tissus vivants*] [en. histological diagnosis]

**diagnostik medisinel** *g.* diagnostic médical [*médecine ◊ identification d'une maladie par ses symptômes*] [en. medical diagnosis]

**diagnostik ragemplantañ** *g.* diagnostic préimplantatoire [*médecine ◊ diagnostic établi par la détection d'anomalies génétiques responsables de maladies héréditaires identifiables dans le génotype d'un zygote fécondé in vitro avant son implantation dans l'utérus*] [en. preimplantation genetic diagnosis] ○ **effectuer des diagnostics préimplantatoires sur un embryon** ober testoù ragemplantañ war un embrion / ober testoù ragemplantañ war ur grouell

**diagnostik rak-ganedigezh** *g.* diagnostic prénatal [*médecine ◊ détection, chez le fœtus, d'anomalies ou de malformations qui permettent d'établir un diagnostic précis de maladie génétique grave ou fatale*] [en. antenatal diagnosis / prenatal diagnostic] ○ **diagnostic prénatal des malformations fœtales par échographie** diagnostik rak-ganedigezh gwallfurmadurioù ar fetus dre ekografiezh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diagnostik rak-genel** *g.* diagnostic prénatal [*médecine ◊ détection, chez le fœtus, d'anomalies ou de malformations qui permettent d'établir un diagnostic précis de maladie génétique grave ou fatale*] [en. antenatal diagnosis / prenatal diagnostic] ○ **diagnostic prénatal des malformations fœtales par échographie** diagnostik rak-genel gwallfurmadurioù ar fetus dre ekografiezh

**diagnostikañ** *v.* diagnostiquer [*sciences ◊ identifier la nature : d'un mal, d'une maladie, d'une panne...*] [en. diagnose] ○ **diagnostiquer avant de traiter** diagnostikañ a-raok tretiñ / diagnostikañ a-raok louzaouiñ

**diagnostikel** *ag.* diagnostique [*médecine ◊ qui sert à déterminer une maladie*] [en. diagnostic] ○ **signe diagnostique** sin diagnostikel

**diagnostiker** *g.* -ien diagnostiqueur [*médecine ◊ personne qui diagnostique*] [en. diagnostician]

**diagnostikour** *g.* -ien diagnosticien [*médecine ◊ médecin spécialiste des diagnostics*] [en. diagnostician]

**diagnoz** *g.* -où diagnose [*biologie ◊ description scientifique, concise, permettant de caractériser un organisme vivant dans une classification taxinomique*] [en. diagnosis] ○ **la diagnose est l'art d'identifier une maladie à partir de ses signes et de ses symptômes** an doareoù da anavezout ur c'hleñved adalek e sinoù hag e sintomoù eo an diagnoz ○ **une diagnose est la description technique des caractéristiques d'un taxon végétal ou animal** deskriv teknikel doareennoù un takson plant pe loened eo un diagnoz

**diagonal** *ag.* diagonal [*mathématiques ◊ relatif à une diagonale*] [en. diagonal] ○ **matrice diagonale** matris diagonal ○ **ligne diagonale** linenn diagonal

**diagonalenn** *gw.* -où diagonale [*mathématiques ◊ droite joignant les deux sommets opposés d'un polygone*] [en. diagonal]

**diagonalizadur / diagonalizañ** *g.* -ioù, *av.* diagonalisation [*mathématiques ◊ action de diagonaliser*] [en. diagonalization]

**diagonalizañ** *v.* diagonaliser [*mathématiques ◊ s'agissant d'une matrice, la remplacer par une matrice diagonale lorsque cela est possible*] [en. diagonalize]

**diagrafek** *ag.* diagraphique [*géologie ◊ relatif à la diagraphie*] [en. diagraphic] ○ **étude diagraphique** studi diagrafek

**diagrafiezh** *gw.* -où diagraphie [*géologie ◊ enregistrement des caractéristiques géologiques d'un forage pétrolier*] [en. diagraphy / log / logging]

**diagram** *g.* -où diagramme [*sciences ◊ représentation schématique, visuelle, d'un ensemble de données ou d'un ou de plusieurs phénomènes*] [en. diagram]

**diagram** *g.* -où graphique [*graphisme, dessin ◊ courbe, diagramme, tracé*] [en. diagram / chart]

**diagram barrennoù** *g.* diagramme à barres [*sciences ◊ ou diagramme à bâtons - diagramme dans lequel on représente les valeurs d'une distribution d'une variable statistique quantitative discrète à l'aide de segments verticaux ou horizontaux*] [en. bar chart]

**diagram barrennoù** *g.* diagramme à bâtons [*sciences ◊ ou diagramme à barres - diagramme dans lequel on représente les valeurs d'une distribution d'une variable statistique quantitative discrète à l'aide de segments verticaux ou horizontaux*] [en. bar chart]

**diagram barrennoù** *g.* diagramme en barres [*mathématiques ◊ ou diagramme en bâtons*] [en. bar chart]

**diagram barrennoù berniet** *g.* diagramme à barres cumulées [*sciences ◊ ou diagramme à barres empilées*] [en. stacked bar chart]

**diagram barrennoù berniet** *g.* diagramme à barres empilées [*sciences ◊ ou diagramme à barres cumulées*] [en. stacked bar chart]

**diagram barrennoù berniet** *g.* diagramme en barres cumulatives [*mathématiques ◊ ou diagramme à barres empilées*] [en. stacked bar chart]

**diagram barrennoù teirment** *g.* diagramme à barres tridimensionnelles [*sciences ◊ diagramme dont les barres sont représentées en trois dimensions*] [en. tower chart]

**diagram biroù** *g.* diagramme sagittal [*sciences, technique ◊ représentation de boîtes reliées entre elles par des flèches : c'est la représentation graphique la plus courante du fonctionnement d'un système*] [en. arrow diagram]

**diagram bizhier** *g.* diagramme en bâtons [*mathématiques ◊ ou diagramme en barres*] [en. bar chart]

**diagram bleunienn** *g.* diagramme floral [*botanique ◊ représentation graphique de la structure d'une fleur*] [en. floral diagram]

**diagram Bode** *g.* diagramme de Bode [*physique, cybernétique ◊ ou diagramme de réponse*] [en. Bode diagram / frequency diagram / response diagram]

**diagram distrewadur** *g.* diagramme de dispersion [*mathématiques ◊ en statistique, représentation graphique d'un ensemble de points plus ou moins dispersés qui sert à établir le degré de corrélation entre deux variables*] [en. scatter chart / scatter diagram]

**diagram distrewadur** *g.* diagramoù distrewadur nuage de points / nuage [*mathématiques ◊ graphique sous forme de points*] [en. scatter chart / scatter diagram]

**diagram entalpek** *g.* diagramme enthalpique [*physique, thermodynamique ◊ représentation graphique des propriétés d'un corps, dans laquelle l'une des coordonnées est l'enthalpie*] [en. enthalpy chart]

**diagram entropek** *g.* diagramme entropique [*physique ◊ représentation graphique des propriétés d'un corps, dans laquelle l'une des coordonnées est l'entropie*] [en. entropy chart / entropy diagram]

**diagram gwezenn** *g.* diagramme en arborescence [*sciences ◊ ou arbre de décision - représentation schématique des différentes actions séquentielles pouvant mener à la solution d'un problème, compte tenu de tous les facteurs pertinents et parfois aléatoires*] [en. tree diagram / decision tree]

**diagram hantergelc'hiek** *g.* diagramme semi-circulaire [*mathématiques ◊ demi-disque divisé en secteurs dont les angles sont proportionnels aux valeurs qu'ils représentent*] [en. half pie chart]

**diagram izobarek** *g.* diagramme isobare [*physique, thermodynamique ◊ représentation des courbes isobares*] [en. isobaric diagram]

**diagram izokorek** *g.* diagramme isochore [*physique, thermodynamique ◊ représentation des courbes isochores*] [en. isochoric diagram]

**diagram kelc'hiek** *g.* diagramme à secteurs de cercle [*sciences ◊ ou diagramme circulaire*] [en. pie chart / circle graph / circular diagram / pie graph]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diagram kelc'hiek** *g.* diagramme circulaire [*sciences ◊ ou diagramme à secteurs de cercle*] [en. pie chart / circle graph / circular diagram / pie graph]

**diagram liveoù energiezh** *g.* diagramme de niveaux d'énergie [*physique ◊ diagramme représentant les niveaux énergétiques des particules d'un système quantifié par des droites horizontales, ayant pour cote verticale l'énergie de ces particules*] [en. energy level diagram]

**diagram liveoù energiezh** *g.* diagramme d'énergie [*physique ◊ diagramme représentant les niveaux énergétiques des particules d'un système quantifié par des droites horizontales, ayant pour cote verticale l'énergie de ces particules*] [en. energy level diagram]

**diagram liveoù energiezh** *g.* diagramme énergétique [*physique ◊ diagramme représentant les niveaux énergétiques des particules d'un système quantifié par des droites horizontales, ayant pour cote verticale l'énergie de ces particules*] [en. energy level diagram]

**diagram lojikel** *g.* diagramme logique [*logique ◊ schéma synoptique qui présente, sous la forme d'une suite de lignes et de symboles graphiques, les éléments logiques pris en compte lors du déroulement d'une activité, d'une étude ou d'un processus*] [en. logical diagram / logigram]

**diagram mestrerezh** *g.* diagramme de prédominance [*chimie ◊ diagramme qui permet de connaître quelle forme est prédominante dans un couple en fonction du pH*] [en. predominance diagram]

**diagram poentoù** *g.* diagramme de points [*mathématiques ◊ représentation de données sur une droite graduée par une série de colonnes de points*] [en. dot diagram / dot chart]

**diagram polel** *g.* diagramme polaire [*physique ◊ graphique où sont représentées les propriétés directives d'une grandeur*] [en. polar diagram / polar chart]

**diagram pollen** *g.* diagramme pollinique [*géologie ◊ représentation graphique des fréquences des pollens de différentes espèces, placées en abscisse, au sein de sédiments de profondeurs donc d'âges différents, placés en ordonnée*] [en. pollen diagram]

**diagram pollenek** *g.* diagramme pollinique [*géologie ◊ représentation graphique des fréquences des pollens de différentes espèces, placées en abscisse, au sein de sédiments de profondeurs donc d'âges différents, placés en ordonnée*] [en. pollen diagram]

**diagram respont** *g.* diagramme de réponse [*physique, cybernétique ◊ ou diagramme de Bode*] [en. Bode diagram / frequency diagram / response diagram]

**diagram saezhioù** *g.* diagramme sagittal [*sciences, technique ◊ représentation de boîtes reliées entre elles par des flèches : c'est la représentation graphique la plus courante du fonctionnement d'un système*] [en. arrow diagram]

**diagram saezhioù** *g.* diagramme sagittal [*mathématiques ◊ diagramme servant à représenter une relation d'un ensemble fini vers un ensemble fini dans lequel chaque couple est représenté par une flèche*] [en. arrow diagram]

**diagram termodinamikel** *g.* diagramme thermodynamique [*physique, thermodynamique ◊ diagramme qui représente l'état thermodynamique d'une portion de l'atmosphère, défini par la pression, la température et l'humidité, ou par d'autres variables dont dépend cet état*] [en. thermodynamic diagram]

**diagram termodinamikel ar yenourien** *g.* diagramme des frigoristes [*physique, thermodynamique ◊ représentation de l'enthalpie massique en abscisse et de la pression en ordonnée*] [en. refrigerationist diagram]

**diagram Venn** *g.* diagramme de Venn [*logique ◊ diagramme dans lequel les ensembles sont représentés par des domaines dessinés sur une surface*] [en. Venn diagram / logical diagram]

**diaklaz** *g.* -où diaclase [*géologie ◊ fracture d'une roche n'impliquant ni déplacement ni remplissage*] [en. joint]

**diakomod** *ag.* fonctionnel (non) [*sciences, technique ◊ non pratique, inadéquat*] [en. unpractical / non-functional / unhandy] ○ **outil non fonctionnel** benveg diakomod

**diakoursadur / diakoursiñ** *g.* -ioù, *av.* désaccommodation [*physique, médecine ◊ fait de cesser d'accommoder*] [en. disaccommodation]

**diakoursiñ** *v.* désaccommoder [*physique, médecine ◊ cesser d'accommoder*] [en. disaccommodate]

**diakronek** *ag.* diachronique [*sciences ◊ relatif à la diachronie*] [en. diachronic] ○ **image diachronique** skeudenn diakronek ○ **linguistique diachronique** yezhoniezh diakronek

**diakroniezh** *gw.* -où diachronie [*sciences ◊ évolution dans le temps des faits sociaux, économiques...*] [en. diachrony]

**diaktivadur** *g.* -ioù passivation [*métallurgie ◊ procédé de protection contre la corrosion*] [en. passivation / passivating]

**diaktivadur anodek** *g.* passivation anodique [*métallurgie ◊ passivation électrochimique produite par polarisation anodique du métal*] [en. anodic passivation]

**diaktivadur gorre** *g.* passivation de surface [*métallurgie ◊ application ou croissance de couches protectrices à la surface d'un semiconducteur, après formation des régions de type P ou de type N, ou des deux types*] [en. surface passivation]

**diaktivadur kimiek** *g.* passivation chimique [*métallurgie ◊ action chimique conférant à un métal une passivité plus ou moins parfaite*] [en. chemical passivation]

**diaktivadur mekanikel** *g.* passivation mécanique [*métallurgie*] [en. mechanical passivation]

**diaktivadur / diaktivañ** *g.* -ioù, *av.* désactivation [*technique ◊ action de faire cesser le fonctionnement de quelque chose*] [en. deactivation / inactivation / disabling] ○ **désactivation d'une carte électronique** diaktivadur ur gartenn elektronek

**diaktivadur / diaktivañ** *g.* -ioù, *av.* désactivation [*physique, chimie ◊ passage d'une entité moléculaire d'un état excité à un niveau d'énergie inférieur*] [en. deactivation / quenching]

**diaktivadur / diaktivañ** *g.* -ioù, *av.* inactivation [*sciences, technique ◊ ou désactivation, inhibition*] [en. inactivation / disabling] ○ **inactivation des lymphocytes autoréactifs** diaktivadur al limfositoù aotoreaktivel

**diaktivadur / diaktivañ** *g.* -ioù, *av.* inhibition [*sciences ◊ ou désactivation, inactivation*] [en. inactivation / disabling]

**diaktivañ** *v.* désactiver [*technique ◊ faire cesser le fonctionnement de*] [en. deactivate / inactivate / disable] ○ **désactiver un compte Internet** diaktivañ ur c'hont Internet

**diaktivañ** *v.* désactiver [*physique, chimie ◊ faire passer une entité moléculaire d'un état excité à un niveau d'énergie inférieur*] [en. deactivate / quench]

**diaktivañ** *v.* inactiver [*sciences, technique ◊ rendre inactif*] [en. inactivate / disable] ○ **vaccin inactivé** vaksin diaktivet ○ **les enzymes sont inactivées à basse température mais elles ne sont pas détruites** diaktivet eo an enzimoù e temperadur izel met n'int ket distrujet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diaktivañ** *v.* inhiber [*sciences ◊ rendre inactif*] [en. inactivate / disable]
**diaktivañ** *v.* passiver [*métallurgie ◊ rendre non-réactif, inerte un matériau, un métal*] [en. passivate]
**diaktivañ un opsion** *v.* désactiver une option [*informatique ◊ ou inhiber une option*] [en. disable an option]
**diaktivañ un opsion** *v.* inhiber une option [*informatique ◊ ou désactiver une option*] [en. disable an option]
**diaktivel** *ag.* inactif [*sciences, technique ◊ qui n'effectue aucune action, passif : circuit électrique, substance, principe...*] [en. inactive / disabled] ○ **milieu inactif** metoù diaktivel ○ **gaz inactif** gaz diaktivel ○ **acide presque inactif** trenkenn peuzdiaktivel
**diaktivel** *ag.* passif [*sciences, technique ◊ inactif, qui n'agit pas*] [en. passive / inactive / disabled] ○ **écran à matrice passive** skramm matris diaktivel
**diaktivelezh** *gw.* -ioù inactivité [*sciences ◊ absence d'activité, de réaction*] [en. inactivity] ○ **inactivité d'un corps chimique** diaktivelezh ur c'horf kimiek
**diaktivelezh** *gw.* -ioù passivité [*sciences, technique ◊ absence d'action, inactivité*] [en. passivity / inactivity]
**diaktiver** *g.* -ioù désacteur [*physique, chimie ◊ entité moléculaire ou l'espèce chimique qui désactive un état excité d'une autre entité moléculaire par transfert d'énergie, par transfert d'électron ou par un mécanisme chimique*] [en. quencher / deactivator]
**diaktiver** *g.* -ioù désacteur [*physique, chimie ◊ entité moléculaire ou l'espèce chimique qui désactive un état excité d'une autre entité moléculaire par transfert d'énergie, par transfert d'électron ou par un mécanisme chimique*] [en. quencher]
**diaktiver metalioù** *g.* désacteur de métaux [*physique, chimie ◊ additif utilisé pour combattre l'action catalytique de nombreux métaux, sur la stabilité des combustibles et des huiles*] [en. metal deactivator]
**dializañ** *v.* dialyser [*biochimie ◊ opérer une dialyse*] [en. dialyse]
**dializenn** *gw.* -où dialyse [*biochimie ◊ procédé de purification d'une solution basé sur la propriété qu'ont certains corps de traverser les membranes poreuses plus facilement que d'autres ; épuration artificielle du sang*] [en. dialysis]
**dializer** *g.* -ioù dialyseur [*biochimie ◊ appareil utilisé pour effectuer la dialyse*] [en. dialyser]
**dialog** *g.* -où dialogue [*généralité ◊ conversation, échange entre deux interlocuteurs*] [en. dialog] ○ **afficher la boîte de dialogue de login** diskwel ar voest dialog login
**diamagnetek** *ag.* diamagnétique [*physique ◊ relatif au diamagnétisme*] [en. diamagnetic] ○ **molécule diamagnétique** molekulenn diamagnetek
**diamagnetism** *g.* -où diamagnétisme [*physique ◊ propriété des matériaux qui, soumis à un champ magnétique, prennent une aimantation proportionnelle au champ, mais plus faible et dirigée en sens inverse*] [en. diamagnetism] ○ **le diamagnétisme est la propriété d'un matériau qui, quand il est soumis à un champ magnétique extérieur, acquiert un moment magnétique opposé à ce champ ; lorsque le champ magnétique extérieur n'est plus appliqué, l'aimantation disparaît** an diamagnetism eo perzh un dafar hag a grou ur momant magnetek da enebiñ ouzh ur park magnetek diavaez embreget warnañ ; pa baouez oberezh ar park magnetek diavaez ec'h a da get ar magnetizadur
**diamant** *g.* -où diamant [*minéralogie ◊ pierre précieuse constituée de carbone pur cristallisé, d'une très grande dureté et à l'indice de réfraction élevé*] [en. diamond]
**diamant (gwir)** *g.* diamant (véritable) [*minéralogie ◊ diamant non synthétique*] [en. true diamond / authentic diamond]
**diamant gwirion** *g.* diamant (véritable) [*minéralogie ◊ diamant non synthétique*] [en. true diamond / authentic diamond]
**diametr** *g.* -où calibre [*commerce ◊ diamètre (d'un fruit, d'un légume, d'un œuf)*] [en. size / grade / diameter]
**diametr** *g.* -où calibre [*travail des matériaux ◊ diamètre extérieur (d'un tube, d'un cylindre)*] [en. diameter / size]
**diametr** *g.* -où diamètre [*mathématiques ◊ axe de symétrie d'une figure géométrique plane ou d'une surface*] [en. diameter]
**diametr aerodinamikel** *g.* diamètre aérodynamique [*physique, chimie ◊ diamètre d'une particule sphérique de densité égale à 1 g/cm³ ayant la même vitesse de dépôt que la particule mesurée*] [en. aerodynamic diameter]
**diametr kendalvoud** *g.* diamètre équivalent [*physique, nanotechnologie ◊ diamètre d'une particule sphérique qui se comporte comme la particule étudiée dont on ne connaît pas précisément la forme*] [en. equivalent diameter]
**diametr live ar bruched** *g.* diamètre à hauteur de poitrine [*foresterie ◊ diamètre d'un arbre mesuré à 1,30 m au-dessus du niveau du sol*] [en. diameter at breast height / DBH] ○ **lorsqu'il est question du diamètre d'un arbre, on parle généralement du diamètre à hauteur de poitrine** pa vez kaoz eus diametr ur wezenn, e komzer peuliesañ eus an diametr live ar bruched
**diametr seblant** *g.* diamètre apparent [*physique, astronomie ◊ angle sous lequel, d'un point d'observation, on voit l'image d'un astre*] [en. apparent diameter / angular size] ○ **on appelle diamètre apparent d'un objet l'angle sous lequel un observateur voit cet objet ; il s'exprime en radians** anvet e vez diametr seblant un objed an ankl ma wel gantañ an objed un evezhier ; eztaolet e vez e radian
**diametr sil** *g.* diamètre de filtre [*photographie ◊ diamètre de vissage*] [en. filter diameter / filter size]
**diametrel** *ag.* diamétral [*mathématiques ◊ relatif au diamètre*] [en. diametral / diametric / diametrical] ○ **axe diamétral** ahel diametrel
**diametroù kenyev** *g.* diamètres conjugués [*mathématiques ◊ dans les coniques à centre, deux diamètres dont l'un est le diamètre relatif à la direction définie par l'autre diamètre*] [en. conjugate diameters]
**diamgin** *ad.* irréversiblement [*généralité ◊ de façon irréversible*] [en. irreversibly] ○ **la plupart des enzymes sont irréversiblement dénaturées à des températures supérieures à 60°C** dinaturet ez-diamgin eo an darn vrasañ eus an enzimoù e temperadurioù a-us da 60°C
**diamginus** *ag.* irréversible [*sciences, technique ◊ qui ne peut pas se produire en sens inverse*] [en. irreversible] ○ **réaction chimique irréversible** reaktadenn gimiek diamginus ○ **processus irréversible** prosesus diamginus ○ **phénomène irréversible** fenomen diamginus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diamginuster** *g.* -ioù irréversibilité [*sciences, technique ◊ caractère d'un phénomène qui est destiné à ne pas retrouver son état initial ou antérieur*] [en. irreversibility] ○ **irréversibilité du temps** diamginuster an amzer ○ **par exemple, les scientifiques parlent de l'irréversibilité de la fonte de la calotte glaciaire; c'est-à-dire que même si le réchauffement planétaire se stabilisait, celle-ci continuerait à fondre en raison notamment de sa perte irrémédiable d'altitude** komzet e vez, da skouer, eus diamginuster teuzidigezh an dogenn skorn gant ar skiantourien : daoust ma vefe stabilaet an tommadur planedel e kendalc'hfe an dogenn skorn da deuziñ, paneveken abalamour d'he zevder disteraet

**diamin** *g.* -où diamine [*biochimie ◊ composé organique possédant deux fonctions amine*] [en. diamine] ○ **un diamine est un composé chimique ayant deux fonctions amine** ur c'hompozad kimiek gant div fonksion amin eo un diamin

**diaminet** *ag.* diaminé [*biochimie ◊ qui a deux fonctions amine*] [en. diamine] ○ **acide diaminé** trenkenn diaminet

**diampar** *ag.* disparate [*généralité ◊ qui présente un défaut de conformité*] [en. ill-assorted / non-matching] ○ **analyses biologiques disparates** analizennoù biologel diampar

**diampart** *ag.* incompétent [*économie, travail ◊ non qualifié, non capable*] [en. incompetent / unskilled / unqualified]

**diampart** *ag.* maladroit [*médecine ◊ qui manque de dextérité*] [en. clumsy / awkward / heavy-handed] ○ **il est maladroit de ses mains** diampart eo gant e zaouarn

**diampartiz** *g.* maladresse [*médecine ◊ manque de dextérité*] [en. clumsiness / awkwardness]

**diampartiz** *gw.* -où incompétence [*économie, travail ◊ défaut de connaissances et de capacités d'action mobilisables dans une activité*] [en. incompetence / ineptitude / lack of knowledge]

**diampech** *ag.* valide [*médecine ◊ qui n'est pas blessé, qui n'est pas handicapé*] [en. able-bodied] ○ **personne valide** den diampech

**diamplet** *ag.* improductif [*économie ◊ qui ne produit rien, qui ne rapporte rien*] [en. unproductive] ○ **cette parcelle est improductive** diamplet eo an dachenn douar-mañ

**diamprevaner** *g.* -ioù insecticide [*agriculture, horticulture ◊ produit qui détruit les insectes*] [en. insecticide]

**diamprevaner** *ag.* insecticide [*agriculture, horticulture ◊ qui détruit les insectes*] [en. insecticide] ○ **produit insecticide** produ diamprevaner

**diamprevaner organofosforet** *g.* insecticide organophosphoré [*agriculture, horticulture ◊ insecticide constitué de composés organiques de synthèses dérivés du phosphore*] [en. organophosphorus insecticide]

**diamzer** *ag.* intemporel [*généralité ◊ qui ne change pas avec le temps, étranger au temps*] [en. timeless] ○ **la neuvième symphonie de Ludwig van Beethoven est intemporelle** diamzer eo navet simfonienn Ludwig van Beethoven

**diamzeret / dizamzeret** *ag.* dépassé [*sciences, technique ◊ périmé, compte tenu des évolutions technologiques*] [en. outdated / outmoded] ○ **technologie dépassée** teknologiezh diamzeret

**diamzeret / dizamzeret** *ag.* obsolescent [*sciences, technique ◊ ou obsolète - dépassé, périmé compte tenu des évolutions technologiques*] [en. obsolescent / obsolete / outdated] ○ **ce logiciel est obsolescent** diamzeret eo ar poellad-mañ

**diamzeret / dizamzeret** *ag.* obsolète [*sciences, technique ◊ ou obsolescent - dépassé, périmé compte tenu des évolutions technologiques*] [en. obsolete / obsolescent / outdated] ○ **ce logiciel est obsolète** diamzeret eo ar poellad-mañ

**diamzeret / dizamzeret** *ag.* périmé [*sciences, technique ◊ dépassé, compte tenu des évolutions technologiques*] [en. deprecated] ○ **programme périmé** program diamzeret

**diamzereter** *g.* -ioù obsolescence [*technique ◊ phénomène caractérisé par une perte de valeur ou de désirabilité d'un bien, qui amène le consommateur à le remplacer avant la fin de sa durée de vie utile*] [en. obsolescence] ○ **Intrinsèquement liée au modèle d'économie linéaire, l'obsolescence est causée par divers facteurs non liés à l'usure physique normale (innovation, effet de mode, évolution des besoins, défaut technique, etc.), qui accélèrent les cycles d'acquisition et de mise au rebut des produits.** Liammet ouzh ar model ekonomiezh lineel en-intrinsek, an diamzereter a zo disoc'h lies faktor hep liamm gant an uzadur fizikel normal (nevezadur, efed giz, emdroadur an ezhommoù, si teknikel, ha kement zo.) hag a ra berraat an amzervezh akuizitañ ha reputuiñ ar produioù.

**diamzereter ekologel** *g.* obsolescence écologique [*écologie, développement durable ◊ obsolescence qui amène le consommateur à remplacer un bien avant la fin de sa durée de vie utile pour des raisons d'ordre environnemental*] [en. ecological obsolescence] ○ **Il y a obsolescence écologique notamment lorsqu'un consommateur remplace un bien, toujours fonctionnel, par un autre, présenté comme étant moins polluant ou énergivore que celui qu'il possède.** Bezañ zo diamzereter ekologel, da skouer, pa cheñch ur c'huzumer ur produ bepred fonksionel evit unan all, kinniget evit bezañ nebeutoc'h saotrus pe nebeutoc'h foran energiezh eget an hini en e gerzh.

**diamzereter ekonomikel** *g.* obsolescence économique [*écologie, développement durable ◊ obsolescence qui amène le consommateur à remplacer un bien avant la fin de sa durée de vie utile pour des raisons de coût*] [en. economic obsolescence]

**diamzereter estetikel** *g.* obsolescence esthétique [*écologie, développement durable ◊ ou obsolescence psychologique, obsolescence culturelle - fait par lequel un consommateur remplace un produit en bon état car il semble démodé ou daté par rapport aux produits similaires plus récents*] [en. psychological obsolescence / style obsolescence / aesthetic obsolescence / cultural obsolescence]

**diamzereter fonksionel** *g.* obsolescence fonctionnelle [*écologie, développement durable ◊ ou obsolescence technique - obsolescence qui amène le consommateur à remplacer un bien avant la fin de sa durée de vie utile en raison d'un défaut technique qui nuit à son fonctionnement*] [en. functional obsolescence / technical obsolescence]

**diamzereter planiget** *g.* obsolescence planifiée [*économie ◊ ou obsolescence programmée - stratégie de conception et de production qui consiste à limiter ou à réduire la durée de vie utile d'un bien afin d'en augmenter le taux de remplacement*] [en. planned obsolescence / built-in obsolescence]

**diamzereter planiget** *g.* obsolescence programmée [*économie ◊ ou obsolescence planifiée - stratégie de conception et de production qui consiste à limiter ou à réduire la durée de vie utile d'un bien afin d'en augmenter le taux de remplacement*] [en. planned obsolescence / built-in obsolescence]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diamzereter psikologel** *g.* obsolescence psychologique [*écologie, développement durable ◊ ou obsolescence esthétique, obsolescence culturelle - fait par lequel un consommateur remplace un produit en bon état car il semble démodé ou daté par rapport aux produits similaires plus récents*] [en. psychological obsolescence / style obsolescence / aesthetic obsolescence / cultural obsolescence]

**diamzereter sevenadurel** *g.* obsolescence culturelle [*écologie, développement durable ◊ ou obsolescence esthétique, obsolescence psychologique - fait par lequel un consommateur remplace un produit en bon état car il semble démodé ou daté par rapport aux produits similaires plus récents*] [en. cultural obsolescence / psychological obsolescence / style obsolescence / aesthetic obsolescence]

**diamzereter teknikel** *g.* obsolescence technique [*écologie, développement durable ◊ ou obsolescence fonctionnelle - obsolescence qui amène le consommateur à remplacer un bien avant la fin de sa durée de vie utile en raison d'un défaut technique qui nuit à son fonctionnement*] [en. technical obsolescence / functional obsolescence]

**diamzeriñ / dizamzeriñ** *v.* devenir obsolète [*industrie ◊ être atteint d'obsolescence*] [en. become obsolete] ○ **procédé de fabrication (devenu) obsolète** doare fardañ diamzeret

**dianalad** *n.* -où expiration [*médecine ◊ expulsion de l'air des poumons*] [en. exhalation / breathing out / expiration]

**dianaladur / dianalañ** *g.* -ioù, *av.* expiration [*médecine ◊ expulsion de l'air des poumons*] [en. exhalation / breathing out / expiration]

**dianalañ / dianalat** *v.* expirer [*médecine ◊ expulser l'air des poumons*] [en. exhale / breathe out / expire]

**dianalañ / dianalat** *v.* souffler [*médecine ◊ expulser l'air des poumons*] [en. breathe out / expire]

**dianalañ / dianalat** *ep.* expiratoire [*médecine ◊ relatif à l'expiration*] [en. expiratory] ○ **débit expiratoire** fonnder dianalañ

**dianaoudegezh** *gw.* -ioù ingratitude [*psychologie ◊ manque de gratitude, de reconnaissance*] [en. ingratitude / ungratefulness]

**dianaoudegezh / dianavezout** *gw.* -ioù, *av.* ignorance [*éducation, enseignement ◊ fait de ne pas savoir, de ne pas connaître*] [en. ignorance / unawareness] ○ **l'ignorance des dangers dûs à la pollution atmosphérique** an dianaoudegezh eus an dañjerioù diwar ar saotradur atmosferek ○ **l'ignorance des limites d'utilisation d'un instrument de mesure peut conduire à sa détérioration** diwar dianavezout harzoù implij ur benveg muzuliañ e c'heller gwallaozañ anezhañ

**dianaoudek** *ag.* ignorant [*éducation, enseignement ◊ qui n'a pas la connaissance de (quelque chose) ; qui n'est pas informé de*] [en. ignorant / unaware] ○ **je suis ignorant de cette méthode de calcul** dianaoudek on eus ar mod jediñ-se

**dianaoudek** *ag.* ingrat [*psychologie ◊ qui n'a aucune reconnaissance*] [en. ungrateful] ○ **tempérament ingrat** temz-spered dianaoudek

**dianat** *ag.* asymptomatique [*médecine ◊ qui ne présente pas de symptôme ni de signe clinique, en parlant d'une maladie ou d'une personne*] [en. asymptomatic / silent] ○ **maladie asymptomatique** kleñved dianat

**dianat** *ag.* muet [*médecine ◊ se dit d'une maladie asymptomatique*] [en. silent / asymptomatic] ○ **maladie muette** kleñved dianat

**dianavenn** *gw.* -où inconnue [*mathématiques ◊ variable d'une équation*] [en. unknown] ○ **éliminer les inconnues** dilemel an dianavennoù ○ **système de deux équations à deux inconnues** sistem div gevatalenn gant div dianavenn

**dianavezout** *v.* ignorer [*éducation, enseignement ◊ ne pas connaître*] [en. not know / be unaware of / not be aware of / ignore]

**diank** *g.* -où absence [*généralité ◊ disparition temporaire ; non présence*] [en. absence / lack] ○ **absence de volonté** diank bolontez ○ **absence d'oxygène** diank oksigen

**diank** *g.* -où défaut [*généralité ◊ insuffisance, manque (de quelque chose)*] [en. lack / deficit] ○ **défaut de carburant** diank a c'horaj ○ **défaut d'argent** diank a arc'hant

**diank** *g.* -où disparition [*généralité ◊ fait de devenir absent, de cesser d'exister*] [en. disappearance] ○ **disparition de cuivre métallique à l'anode** an diank eus ar c'houevr metalek ouzh an anodenn

**diank** *ag.* absent [*généralité ◊ qui manque, qui fait défaut*] [en. absent / lacking]

**diank froterezh** *g.* absence de frottement [*physique, mécanique ◊ caractérisation d'un mouvement sans frottement*] [en. absence of friction]

**diank mas** *g.* défaut de masse [*physique ◊ différence entre la somme des masses des nucléons constituant un noyau et la masse de ce noyau*] [en. mass defect] ○ **on appelle défaut de masse la différence entre la masse des nucléons pris séparément qui composent un noyau et la masse du noyau** anvet e vez diank mas an diferañs etre mas an nukleonoù hini hag hini a ra un nukleüs ha mas an nukleüs

**diankadenn** *gw.* -où absence [*médecine ◊ arrêt soudain et de courte durée de la conscience*] [en. mind absence / mind blank] ○ **avoir des absences** kaout diankadennoù

**diankañ** *v.* disparaître [*généralité ◊ devenir absent ; cesser d'exister*] [en. disappear] ○ **le cuivre métallique disparaît à l'anode** diankañ a ra ar c'houevr metalek ouzh an anodenn

**diankeniañ** *v.* tranquilliser [*médecine, psychologie ◊ rendre tranquille ; délivrer de l'inquiétude, calmer, rassurer*] [en. tranquillize / calm / reassure]

**diankeniañ** *ep.* anxiolytique [*médecine ◊ qui libère de l'anxiété*] [en. anxiolytic] ○ **effet anxiolytique** efed diankeniañ

**diannez** *ag.* inhabité [*sciences ◊ se dit d'un lieu inoccupé par des êtres vivants*] [en. uninhabited] ○ **vaisseau spatial inhabité** spaslestr diannez ○ **engin d'exploration profonde inhabité** ijinenn diannez da ergerzhet strad ar mor ○ **de vastes espaces de l'intérieur du Brésil sont complètement inhabités** toleadoù diannez a-grenn a zo e-kreiz ar Brazil

**diantell** *ag.* incertain [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du temps, indécis*] [en. unpredictable / unsettled] ○ **temps incertain** amzer diantell

**diaochañ** *v.* appareiller [*marine, nautisme ◊ quitter son mouillage*] [en. get under way]

**diaochañ** *av.* appareillage [*marine, nautisme ◊ fait de quitter son mouillage*] [en. casting off]

**diaotreet** *ag.* illicite [*informatique ◊ non autorisé : commande, caractère saisi...*] [en. forbidden / unauthorized] ○ **caractère illicite** arouez diaotreet ○ **commande illicite** gourc'hemenn diaotreet

**diaoul** *g.* -où déchaumeuse [*agriculture ◊ instrument de labour à socs, à dents ou à disques, servant à effectuer le déchaumage*] [en. disc harrow / stubble plow]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diaoul-mor** *g.* diaouled-mor blennie [*zoologie ◊ poisson d'eau douce et du littoral*] [en. blenny]
**diaoz** *ag.* brut [*botanique ◊ non élaboré (sève)*] [en. raw] ○ **sève brute** sabr diaoz / sev diaoz / jol diaoz
**diaoz / diaozet** *ag.* démis [*médecine ◊ déplacé, luxé, s'agissant d'un os*] [en. luxated / dislocated] ○ **avoir le coude démis** bezañ gant un ilin diaoz
**diaoz / diaozet** *ag.* luxé [*médecine ◊ ou déboîté, démis - qui a subi une luxation*] [en. luxated / dislocated] ○ **épaule luxée** skoaz diaoz
**diaozamant** *g.* -où déboîtement / déboitement [*médecine ◊ ou luxation, dislocation - perte totale ou partielle des rapports anatomiques normaux entre les extrémités d'une articulation*] [en. luxation / dislocation] ○ **déboîtement d'un os** diaozamant un askorn ○ **déboîtement de l'épaule** diaozamant ar skoaz
**diaozamant** *g.* -où luxation [*médecine ◊ ou dislocation, déboîtement - perte totale ou partielle des rapports anatomiques normaux entre les extrémités d'une articulation*] [en. luxation / dislocation] ○ **la luxation n'est pas ausssi grave que la dislocation, mais est plus grave que la foulure** an diaozamant n'eo ket ken gwazh hag an diempradur, met gwashoc'h eo eget an distres
**diaozamant ar glin** *g.* luxation du genou [*médecine ◊ ou démettre le genou - provoquer une luxation du genou*] [en. knee dislocation]
**diaozamant ar skoaz** *g.* luxation de l'épaule [*médecine ◊ déboîtement de l'articulation de l'épaule*] [en. shoulder dislocation]
**diaozañ** *v.* déboîter / déboiter [*médecine ◊ ou luxer, démettre - faire sortir un os de son articulation, le mettre hors de sa position naturelle*] [en. luxate / dislocate / put out]
**diaozañ** *v.* démettre [*médecine ◊ ou luxer, déboîter - faire sortir un os de son articulation, le mettre hors de sa position naturelle*] [en. luxate / dislocate / put out] ○ **mon épaule est démise** diaozet eo ma skoaz
**diaozañ** *v.* luxer [*médecine ◊ ou déboîter, démettre - provoquer une luxation*] [en. luxate / dislocate / put out]
**diaozañ ar glin** *v.* démettre le genou [*médecine ◊ ou luxer le genou - provoquer une luxation du genou*] [en. dislocate one's knee]
**diaozañ ar glin** *v.* luxer le genou [*médecine ◊ ou démettre le genou - provoquer une luxation du genou*] [en. dislocate one's knee]
**diaozañ ar skoaz** *v.* démettre l'épaule [*médecine ◊ ou luxer l'épaule - provoquer une luxation de l'épaule*] [en. dislocate one's shoulder]
**diaozañ ar skoaz** *v.* luxer l'épaule [*médecine ◊ ou démettre l'épaule - provoquer une luxation de l'épaule*] [en. dislocate one's shoulder]
**diapaouez** *g.* -où diapause [*zoologie ◊ phase d'arrêt du développement pendant des périodes défavorables*] [en. diapause]
**diapedezenn** *gw.* -où diapédèse [*biologie, médecine ◊ passage de leucocytes, du sang dans les tissus, à travers les parois intactes des capillaires*] [en. diapedesis]
**diapir** *g.* -où diapir [*géologie ◊ anticlinal dont les couches les plus internes ont percé l'enveloppe*] [en. diapir]
**diapo** *gw.* -ioù diapositive [*photographie ◊ image positive sur support transparent*] [en. slide]
**diapozitivenn** *gw.* diapozitivoù diapositive [*photographie ◊ image positive sur support transparent*] [en. slide]
**diaraog** *g.* -où avant [*marine, nautisme ◊ ou proue - partie avant d'un bateau*] [en. bow / stern]
**diaraog** *g.* -où avant [*généralité ◊ partie située à l'avant de quelque chose*] [en. front] ○ **le conducteur est assis à l'avant de la voiture** azezet eo ar bleiner en diaraog ar wetur
**diaraog** *g.* -où avant-plan [*généralité ◊ ce qui est devant dans l'espace ; ce qui est au niveau le plus important*] [en. foreground]
**diaraog** *g.* -où étrave [*marine, nautisme ◊ partie avant de la coque d'un navire, qui prolonge la quille et se termine par le nez*] [en. stem]
**diaraog** *g.* -où façade [*industrie de la construction ◊ face antérieure d'un bâtiment, où se situe l'entrée principale*] [en. facade / frontage]
**diaraog** *g.* -où proue [*marine, nautisme ◊ ou avant - partie avant d'un bateau*] [en. bow / stem]
**diaraog** *ep.* avant-plan (d') [*informatique ◊ se dit d'une tâche à laquelle a été attribué le niveau de priorité le plus élevé*] [en. foreground] ○ **tâche d'avant-plan** trevell diaraog
**diaraog (en)** *ep.* avant-plan (en) [*informatique ◊ se dit d'une tâche à laquelle a été attribué le niveau de priorité le plus élevé*] [en. foreground] ○ **mettre une fenêtre en avant-plan** lakaat ur prenestr en diaraog ○ **une tâche en avant-plan** un trevell en diaraog
**diaraoger** *g.* -ien précurseur [*sciences, technique ◊ personne dont les idées ouvrent une nouvelle voie*] [en. forerunner / precursor / pionner] ○ **Gregor Johann Mendel a été le précurseur de la génétique** diaraoger ar genetik eo bet Gregor Johann Mendel
**diaraoger** *g.* -ioù précurseur [*biochimie ◊ composé qui précède un autre dans une séquence*] [en. precursor] ○ **précurseur de la tyrosine** diaraoger an tirozin
**diaraoger** *g.* -ioù prédécesseur [*mathématiques ◊ nom parfois utilisé pour désigner le nombre naturel qui précède immédiatement un nombre naturel donné*] [en. predecessor] ○ **le prédécesseur de 5 est 4** 4 eo diaraoger 5
**diaraoger** *ag.* précurseur [*sciences ◊ qui précède ; annonciateur*] [en. precursory / warning] ○ **nucléotide précurseur** nukleotid diaraoger ○ **il n'y a pas eu de signe précurseur avant le séisme** n'eus bet tamm sin diaraoger ebet a-raok ar c'hren-douar
**diaraoger danvezenn aktivel** *g.* précurseur de substance active [*chimie, pharmacologie ◊ substance qui, après avoir été introduite dans un organisme vivant, est transformée par voie métabolique en la substance active voulue*] [en. prodrug]
**diaraoger glusidek** *g.* précurseur glucidique [*biochimie ◊ précurseur pour la synthèse du glucose*] [en. glucidic precursor] ○ **production de glucose à partir de précurseurs non glucidiques** produiñ glukoz diwar diaraogerioù nann-glusidek
**diaraoger nann-glusidek** *g.* précurseur non glucidique [*biochimie ◊ acides aminés, glycérol,...*] [en. non-glucidic precursor] ○ **production de glucose à partir de précurseurs non glucidiques** produiñ glukoz diwar diaraogerioù nann-glusidek
**diaraogiezh** *gw.* -où antériorité [*généralité ◊ caractère de ce qui est situé avant dans le temps*] [en. anteriority / antecedence / precedence]
**diaraogiezh** *gw.* -où précédence [*généralité ◊ caractère de ce qui précède, de ce qui est antérieur : dans le temps, l'espace, logiquement*] [en. precedence]
**diaraogiñ** *v.* précéder [*généralité ◊ être avant, selon l'ordre temporel, spatial ou logique*] [en. precede] ○ **x précédé du signe -** x diaraoget gant ar sin -

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diaraok** *ag.* antérieur [*généralité ◊ placé en avant dans l'espace*] [en. front / anterior] ○ **jambier antérieur** kigenn-dibia diaraok
**diaraok** *ag.* antérieur [*généralité ◊ situé avant dans le temps*] [en. anterior / prior / previous / before / earlier] ○ **état antérieur** stad diaraok
**diaraok** *ag.* avant [*généralité ◊ qui est situé à l'avant*] [en. front] ○ **face avant** fas diaraok
**diaraok** *ag.* précédent [*généralité ◊ qui précède immédiatement dans l'espace*] [en. front / anterior] ○ **chapitre précédent** chabistr diaraok ○ **page précédente** pajenn diaraok
**diaraok** *ag.* précédent [*généralité ◊ qui précède immédiatement dans le temps*] [en. previous / before / preceding / last] ○ **jour précédent** deiz a-raok
**diaraok-diadreñv / diaraok-diadre** *ag.* antéro-postérieur [*médecine, anatomie ◊ relatif à un axe allant de la partie avant à la partie arrière*] [en. anteroposterior] ○ **axe antéro-postérieur** ahel diaraok-diadreñv
**diaraok-kostezel** *ag.* antéro-latéral [*médecine, anatomie ◊ relatif à une partie avant et latérale*] [en. anterolateral] ○ **artère malléolaire antéro-latérale** arterenn valleolel diaraok-kostezel
**diaraok-medial** *ag.* antéro-médial [*médecine, anatomie ◊ relatif à une partie avant et médiale*] [en. anterior medial] ○ **artère malléolaire antéro-médiale** arterenn valleolel diaraok-medial
**diaraok-uhelañ** *ag.* supéro-antérieur [*médecine, anatomie ◊ au-dessus et devant, s'agissant d'un élément anatomique*] [en. anterior superior] ○ **nerf alvéolaire supéro-antérieur** nervenn logigel diaraok-uhelañ
**diarbenn an dizeurioù naturel** *g.* prévention des catastrophes naturelles [*écologie, développement durable ◊ prévention des risques naturels*] [en. natural disaster reduction / mitigation of natural disasters]
**diarbenn an tanioù-gwall** *g.* prévention contre l'incendie [*matériaux ◊ mesures destinées à réduire le nombre des incendies : de constructions, de forêts ...*] [en. fire prevention]
**diarbenn ar c'hleñvedoù** *g.* prévention des maladies [*médecine ◊ ensemble des interventions utilisables pour l'élimination maximale des facteurs de risque qui causent des maladies*] [en. disease prevention]
**diarbenn ar c'hleñvedoù hag an traomaoù** *g.* prévention des maladies et traumatismes [*médecine ◊ ensemble des interventions utilisables pour l'élimination maximale des facteurs de risque qui causent des maladies et des traumatismes*] [en. disease and trauma prevention]
**diarbenn ar c'hleñvedoù paoreek** *g.* prévention des maladies contagieuses [*médecine ◊ ensemble des mesures pour l'élimination des maladies contagieuses*] [en. contagious disease prevention]
**diarbenn ar c'hleñvedoù pegus** *g.* prévention des maladies contagieuses [*médecine ◊ ensemble des mesures pour l'élimination des maladies contagieuses*] [en. contagious disease prevention]
**diarbenn ar c'hleñvedoù stagus** *g.* prévention des maladies contagieuses [*médecine ◊ ensemble des mesures pour l'élimination des maladies contagieuses*] [en. contagious disease prevention]
**diarbenn ar c'horroderezh** *g.* prévention de la corrosion [*matériaux ◊ mesures pour empêcher la corrosion des matériaux*] [en. corrosion prevention]
**diarbenn ar foeltr** *g.* prévention des risques liés à la foudre [*science de l'atmosphère*] [en. lightning protection]
**diarbenn ar gwallzarvoudoù** *g.* prévention des accidents [*économie, travail ◊ ensemble des actions et des mesures de toute nature qui visent à prévenir les accidents du travail ou à en réduire le nombre et la gravité*] [en. accident prevention / prevention of accidents]
**diarbenn ar gwallzarvoudoù el labour** *g.* prévention des accidents du travail [*économie, travail*] [en. prevention of accidents at work]
**diarbenn ar mergl** *g.* prévention contre la rouille [*matériaux ◊ mesures pour empêcher l'apparition de rouille sur des métaux ferreux au contact de l'air*] [en. rust prevention]
**diarbenn ar rimierezh** *g.* prévention de l'érosion [*géologie ◊ mesures pour lutter contre l'érosion des sols*] [en. erosion control]
**diarbenn ar riskloù** *g.* prévention des risques [*sciences, technique ◊ ensemble de mesures destinées à éviter les risques de toute nature : industriels, écologiques ...*] [en. risk prevention]
**diarbenn ar riskloù ekologel** *g.* prévention des risques écologiques [*écologie, développement durable ◊ ensemble de mesures destinées à éviter les risques écologiques*] [en. ecological security]
**diarbenn ar riskloù kimiek** *g.* prévention des risques chimiques [*écologie, développement durable ◊ ensemble de mesures destinées à éviter les risques chimiques*] [en. chemical safety]
**diarbenn ar riskloù micherel** *g.* prévention des risques professionnels [*économie, travail ◊ ensemble des dispositions à mettre en œuvre pour préserver la santé et la sécurité des salariés, améliorer les conditions de travail et tendre au bien-être au travail*] [en. professional risk prevention / occupational risk prevention]
**diarbenn ar saotradur** *g.* prévention de la pollution [*écologie, développement durable ◊ ensemble de textes réglementaires et des procédés technologiques propres à abaisser les émissions de polluants et, par la suite, leur teneur dans le milieu*] [en. pollution prevention]
**diarbenn ar sec'hor** *g.* prévention de la sécheresse [*agriculture ◊ mesures pour lutter contre les effets d'un manque de pkuie*] [en. drought prevention]
**diarbenn ar SIDA** *g.* prévention du SIDA [*médecine*] [en. Aids prevention]
**diarbenn butuniñ** *g.* prévention contre le tabac [*médecine ◊ mesures pour réduire le tabagisme*] [en. prevention of smoking]
**diarbenn diheiañ an douaroù** *g.* prévention de la dégradation des sols [*écologie, développement durable ◊ mesures pour maintenir l'état de santé des sols*] [en. prevention of soil degradation]
**diarbenn rimierezh an aodoù** *g.* prévention de l'érosion des côtes [*géologie ◊ mesures pour lutter contre l'érosion des côtes par la mer*] [en. shoreline erosion prevention / coastal erosion prevention]
**diarbenn saotradur ar mor** *g.* prévention de la pollution des mers [*écologie, développement durable*] [en. sea pollution prevention / marine pollution prevention]
**diarbenn / dizarbenn** *v.* prévenir [*sciences, technique ◊ prendre les mesures nécessaires pour éviter un risque, un danger, un mal*] [en. prevent / avert / forestall / stop] ○ **prévenir les risques industriels** diarbenn ar riskloù industriel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diarbenn / dizarbenn** *v.* réfuter [*logique ◊ repousser ce qui est affirmé par une démonstration argumentée qui en établit la fausseté*] [en. refute / disprove] ○ **une hypothèse vérifiée par l'expérience tient tant qu'elle n'est pas réfutée** un hipotezenn gwiriet dre an arnodiñ a chom en he sav keit ha ma n'eo ket bet diarbennet

**diarbenn / dizarbenn** *g.* -où prévention [*sciences, technique ◊ ensemble de mesures destinées à éviter un risque, un danger, un mal*] [en. prevention] ○ **prévention des risques industriels** diarbenn ar riskloù industriel ○ **prévention des maladies contagieuses** diarbenn ar c'hleñvedoù-red ○ **une prévention primaire** un diarbenn kentañ

**diarbenn / dizarbenn** *g.* réfutation [*logique ◊ action de repousser ce qui est affirmé par une démonstration argumentée qui en établit la fausseté*] [en. refutation / disproof] ○ **réfutation d'un raisonnement** diarbenn ur rezonerezh

**diarbenn / dizarbenn** *ep.* préventif [*sciences, technique ◊ qui a pour but d'éviter un risque, un danger, une maladie*] [en. preventive / preventative] ○ **médecine préventive** medisinerezh diarbenn ○ **prendre des mesures préventives** kemer muzulioù diarbenn ○ **lutte préventive contre les insectes ravageurs** stourm diarbenn an amprevaned draster

**diarbennus** *ag.* préventif [*sciences, technique ◊ qui a pour but d'éviter un risque, un danger, une maladie*] [en. preventive / preventative] ○ **mesures préventives** muzulioù diarbennus

**diardro** *g.* -ioù ambiance [*généralité ◊ environnement, milieu, cadre*] [en. surround / background] ○ **lumière d'ambiance** gouloù diardro

**diardro** *gw.* -ioù pourtour [*généralité ◊ alentours*] [en. surround / edge / rim]

**diardro** *ep.* ambiance (d') [*éclairage ◊ qui permet de créer une atmosphère lumineuse particulière*] [en. ambient / mood]

**diardro / diadro** *ag.* ambiant [*généralité ◊ qui entoure ou circule autour, qui environne*] [en. surrounding / ambient] ○ **Déterminer la température de l'air ambiant.** Kavout temperadur an aer diardro. ○ **La lumière ambiante est faible.** Dister eo ar gouloù diardro.

**diarroz** *g.* -ioù escarpement (fort) [*géologie*] [en. steep escarpment]

**diarsav** *ag.* direct [*transport ◊ sans arrêt intermédiaire, sans escale*] [en. direct / nonstop / through] ○ **train direct pour Rennes** tren diarsav da Roazhon ○ **vol direct pour New York** nij diarsav da New York

**diarsav** *ag.* permanent [*physique ◊ s'agissant d'un mouvement, qui dure, qui demeure sans discontinuer*] [en. permanent / continuous] ○ **mouvement permanent** fiñv diarsav

**diartroz** *g.* -où diarthrose [*médecine, anatomie ◊ ou articulation synoviale, jointure synoviale - articulation mobile par opposition aux synarthroses et aux amphiarthroses*] [la. junctura synovialis / articulatio / diarthrosis] [en. diarthrosis / synovial joint]

**diaskell** *ag.* aptère [*zoologie ◊ dépourvu d'ailes*] [en. apterous / apteral / wingless / unwinged] ○ **insecte aptère** amprevan diaskell

**diaskell** *ag.* dépourvu d'ailes [*zoologie ◊ ou aptère - qui n'a pas d'ailes (insectes)*] [en. apterous / apteral / wingless] ○ **insectes dépourvus d'ailes** amprevaned diaskell

**diaskopek** *ag.* diascopique [*physique, médecine ◊ relatif à la diascopie*] [en. diascopic] ○ **éclairage diascopique** sklaerijenn diaskopek

**diaskopiezh** *gw.* -où diascopie [*physique, médecine ◊ projection de documents transparents ; procédé qui consiste à éclairer certaines parties du corps pour les examiner par transparence*] [en. diascopy]

**diastem** *g.* -où diastème [*médecine, anatomie ◊ espace entre les dents pour loger les saillies des canines*] [en. diastema]

**diastennus** *ag.* inextensible [*sciences, technique ◊ qui ne peut pas être allongé, étendu*] [en. inextensible / unstretchable / unscalable / unexpandable] ○ **fil inextensible** neudenn diastennus ○ **tissu inextensible** danvez diastennus

**diastennuster** *g.* -ioù inextensibilité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui ne peut pas être allongé, étendu*] [en. inextensibility / unstretchability / unscalability / unexpandability]

**diastereoizomer** *g.* -où diastéréoisomère [*chimie ◊ ou isomère géométrique - stéréo-isomère qui n'est pas un énantiomère*] [en. diastereoisomer / diastereomer]

**diastereoizomerek** *ag.* diastéréoisomère [*chimie ◊ ou diastéréoisomérique - relatif à la diastéréoisomérie, aux diastéréoisomères*] [en. diastereoisomeric / diastereomeric] ○ **composé diastéréoisomère** kompozad diastereoizomerek

**diastereoizomerek** *ag.* diastéréoisomérique [*chimie ◊ ou diastéréoisomère - relatif à la diastéréoisomérie, aux diastéréoisomères*] [en. diastereoisomeric / diastereomeric] ○ **rapport diastéréoisomérique** keñver diastereoizomerek

**diastereoizomeriezh** *gw.* -où diastéréoisomérie [*chimie ◊ type de stéréoisomérie de configuration : stéréoisomérie de molécules qui ont le même enchaînement d'atomes, mais qui ne sont ni superposables, ni image l'une de l'autre dans un miroir*] [en. diastereoisomerism]

**diastereoizomeriezh sis-trañs** *gw.* diastéréoisomérie cis-trans [*chimie ◊ ou isomérie cis-trans - isomérie de composés stéréo-isomères qui diffèrent par la disposition des atomes ou groupes d'atomes par rapport à un plan de référence*] [en. cis-trans isomerism]

**diastereoizomeriezh Z/E** *gw.* diastéréoisomérie de configurations Z et E [*chimie ◊ ou isomérie Z/E - isomérie géométrique d'une molécule qui présente une double liaison carbone-carbone et dont les groupes de part et d'autre de la double liaison soient différents*] [en. E/Z isomerism]

**diastereoselektivel** *ag.* diastéréosélectif [*physique, chimie ◊ se dit d'une réaction pendant laquelle un ou plusieurs éléments stéréogènes nouveaux sont introduits dans une molécule de manière telle que des diastéréo-isomères sont produits en quantités inégales*] [en. diastereoselective] ○ **synthèse diastéréosélective** sintezenn diastereoselektivel

**diastereotopek** *ag.* diastéréotope [*physique, chimie ◊ ou diastéréotopique - se dit d'atomes ou de groupes d'atomes identiques du point de vue de la constitution et situés dans des régions non symétriques d'une entité moléculaire*] [en. diastereotopic] ○ **groupes d'atomes diastéréotopes** strolloù atomoù diastereotopek

**diastereotopek** *ag.* diastéréotopique [*physique, chimie ◊ ou diastéréotope - se dit d'atomes ou de groupes d'atomes identiques du point de vue de la constitution et situés dans des régions non symétriques d'une entité moléculaire*] [en. diastereotopic] ○ **groupes d'atomes diastéréotopiques** strolloù atomoù diastereotopek

**diastolek** *ag.* diastolique [*médecine ◊ relatif à la diastole*] [en. diastolic] ○ **pression diastolique** gwask diastolek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diastolenn** *gw.* -où diastole [*médecine ◊ période de la révolution cardiaque au cours de laquelle les cavités du cœur se remplissent de sang*] [en. diastole] ○ **la diastole est la phase de remplissage des cavités cardiaques** an diastolenn eo fazenn leuniañ ar c'havennoù-kalon

**diastolenn aorikulel** *gw.* diastole auriculaire [*médecine ◊ période de la révolution cardiaque au cours de laquelle les oreillettes se remplissent de sang*] [en. atrial diastole]

**diastolenn elektrek** *gw.* diastole électrique [*médecine*] [en. electric diastole]

**diastolenn gofigel** *gw.* diastole ventriculaire [*médecine ◊ période de la révolution cardiaque au cours de laquelle les ventricules se remplissent de sang*] [en. ventricular diastole]

**diastolenn skouarnigel** *gw.* diastole auriculaire [*médecine ◊ période de la révolution cardiaque au cours de laquelle les oreillettes se remplissent de sang*] [en. atrial diastole]

**diastuzer** *g.* -ioù pesticide [*agriculture, horticulture ◊ ou produit pesticide - substance chimique utilisée pour lutter contre des organismes considérés comme nuisibles : insectes ravageurs, champignons, mauvaises herbes, vers parasites*] [en. pesticide] ○ **l'utilisation de pesticides pour améliorer la productivité des cultures peut avoir de graves conséquences sur l'environnement et la santé humaine** implij diastuzerioù evit gwellaat fonnuster an trevadoù a c'hell degas heuliadennoù grevus evit an endro ha yec'hed mab-den

**diastuzer** *g.* -ioù produit pesticide [*agriculture, horticulture ◊ ou pesticide - substance chimique utilisée pour lutter contre des organismes considérés comme nuisibles : insectes ravageurs, champignons, mauvaises herbes, vers parasites*] [en. pesticide] ○ **l'utilisation de produits pesticides pour améliorer la productivité des cultures peut avoir de graves conséquences sur l'environnement et la santé humaine** implij diastuzerioù evit gwellaat fonnuster an trevadoù a c'hell degas heuliadennoù grevus evit an endro ha yec'hed mab-den

**diastuzer** *ag.* pesticide [*agriculture, horticulture ◊ relatif à un pesticide*] [en. pesticidal] ○ **produit pesticide** produ diastuzer

**diastuzer organokloret** *g.* pesticide organochloré [*agriculture ◊ pesticide organique contenant du chlore*] [en. organochlorine pesticide]

**diasur** *ag.* incertain [*sciences ◊ qui peut ou non se produire, qui n'est pas sûr, douteux*] [en. uncertain / unsure] ○ **le résultat est bien incertain** gwall diasur eo an disoc'h

**diasur** *ag.* précaire [*sociologie ◊ incertain, instable*] [en. precarious] ○ **conditions de vie précaires** doareoù buhez diasur

**diasurter** *g.* -ioù incertitude [*sciences ◊ état de ce qui est incertain*] [en. uncertainty] ○ **principe d'incertitude de Heisenberg** pennreolenn diasurter Heisenberg

**diasurter** *g.* -ioù précarité [*sociologie ◊ qualité de ce qui est précaire*] [en. precariousness] ○ **précarité des conditions de vie** diasurter an doareoù buhez

**diatermanegezh** *gw.* -ioù diathermanéité [*physique, thermodynamique ◊ qualité des corps diathermanes*] [en. diathermancy]

**diatermanek** *ag.* diathermane [*physique, thermodynamique ◊ se dit d'un matériau, ou de la frontière d'un système thermodynamique, perméable à la chaleur si celle-ci est transmise par rayonnement*] [en. diathermanous / diathermic] ○ **matériau diathermane** dafar diatermanek ○ **paroi diathermane** pale diatermanek

**diatermek** *ag.* diatherme [*physique, thermodynamique ◊ qui se laisse traverser par la chaleur, quel que soit son mode de transmission*] [en. diathermal] ○ **enceinte diatherme** klozenn diatermek

**diatezenn** *gw.* -où diathèse [*médecine ◊ ou terrain - prédisposition constitutionnelle à développer des maladies*] [en. ground / diathesis / inherited predisposition]

**diatezenn** *gw.* -où terrain [*médecine ◊ ou diathèse - prédisposition constitutionnelle à développer des maladies*] [en. ground / diathesis / inherited predisposition]

**diatomeenn** *gw.* diatomeed diatomée [*zoologie ◊ algue unicellulaire*] [en. diatom]

**diatomek** *ag.* diatomique [*physique, chimie ◊ qui comporte deux atomes*] [en. diatomic] ○ **molécule diatomique** molekulenn diatomek

**diatonek** *ag.* diatonique [*musique ◊ formé de tons et demi-tons qui se succèdent par degrés conjoints*] [en. diatonic] ○ **gamme diatonique** skeulenn diatonek

**diatrediñ** *v.* déblayer [*géologie, industrie de la construction ◊ enlever de la matière, des décombres*] [en. clear away / excavate]

**diatrediñ** *av.* déblaiement [*géologie, industrie de la construction ◊ action d'enlèvement de matières, de décombres*] [en. clearing / excavation / cutting] ○ **travaux de déblaiement d'une route** labourioù diatrediñ un hent

**diatrem** *g.* -où diatrème [*géologie ◊ creux cylindrique d'explosion volcanique, de dimension hectométrique, comblé par les matériaux de cette explosion*] [en. volcanic pipe / volcanic chimney / diatreme]

**diavaez** *g.* -où extérieur [*généralité ◊ ce qui est situé au-dehors*] [en. outside / exterior] ○ **transfert de l'énergie vers l'extérieur** trañsfer an energiezh etrezek an diavaez ○ **extérieur d'un récipient** diavaez ur besel

**diavaez** *g.* extra [*terminologie ◊ du latin qui signifie en dehors de*] [en. extra]

**diavaez** *ag.* extérieur [*généralité ◊ situé au-dehors*] [en. outside / external / outer] ○ **milieu extérieur** metoù diavaez ○ **champ magnétique extérieur** park magnetek diavaez

**diavaez** *ag.* supérieur [*astronomie ◊ au sens d'extérieur*] [en. outer] ○ **planètes supérieures du système solaire** planedennoù diavaez sistem an Heol

**diavaezad** *g.* diavaezidi externe [*médecine ◊ étudiant en médecine assistant*] [en. non-resident medical student (UK) / extern (US)]

**diavaezadur / diavaezañ** *g.* -ioù, *av.* externalisation [*économie ◊ action de confier à un acteur extérieur une activité, une fonction ou un processus auparavant réalisé en interne*] [en. outsourcing / externalization]

**diavaezañ** *v.* externaliser [*économie ◊ confier à un acteur extérieur une activité, une fonction ou un processus auparavant réalisé en interne*] [en. outsource / externalize]

**diavaez-atmosferenn** *ag.* extra-atmosphérique [*astronomie, astronautique ◊ situé au-delà de l'atmosphère*] [en. extra-atmospheric / outer] ○ **espace extra-atmosphérique** spas diavaez-atmosferenn

**diavaez-gwerzhid** *ep.* extrafusorial [*médecine, anatomie ◊ relatif aux fibres externes contractiles du fuseau neuromusculaire*] [en. extrafusal] ○ **fibre extra-fusoriale** fibrenn diavaez-gwerzhid / gwienn diavaez-gwerzhid

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diavaez-kellig** *ep.* extracellulaire [*biologie ◊ en dehors de la cellule*] [en. extracellular] ○ **liquide extracellulaire** dourenn diavaez-kellig ○ **milieu extracellulaire** metoù diavaez-kellig

**diavaez-koc'henn** *ep.* extramembraneux [*médecine ◊ hors membrane*] [en. extramembranous] ○ **grossesse extramembraneuse** brazezder diavaez-koc'henn

**diavaez-spaslestr** *ep.* extravéhiculaire [*astronautique ◊ hors d'un vaisseau spatial*] [en. extravehicular] ○ **travaux extravéhiculaires** labourioù diavaez-spaslestr

**diavaezter** *g.* -ioù externalité [*économie ◊ ou effet externe - effet positif ou négatif de l'acte de production ou de consommation d'un agent économique sur un autre qui échappe à toute transaction sur le marché*] [en. externality / external effect] ○ **La pollution constitue une externalité négative, alors que l'amélioration du milieu de vie constitue une externalité positive. Lorsqu'on souhaite faire en sorte que les externalités soient prises en compte dans les transactions économiques, on parle d'internalisation des externalités.** Ar saotradur a zo un diavaezter negativel, padal gwellaat an endro vevañ a zo un diavaezter pozitivel. Pa glasker ober a-seurt ma vefe kemeret e kont an diavaezterioù en trañzaktadurioù ekonomikel e komzer eus diabarzhadur an diavaezterioù.

**diavaez-uterus** *ep.* extra-utérin [*médecine ◊ hors de l'utérus*] [en. extrauterine] ○ **grossesse extra-utérine** brazezedigezh diavaez-uterus

**diaviz** *ag.* imprudent [*psychologie ◊ qui est dépourvu de prudence, qui agit d'une manière irréfléchie*] [en. careless] ○ **tempérament imprudent** temz-spered diaviz

**diavizded** *gw.* imprudence [*psychologie ◊ manque de prudence*] [en. carelessness]

**diawel** *g.* -où anticipation [*généralité ◊ fait de deviner à l'avance, prévision*] [en. anticipation] ○ **anticipation des risques** diawel ar riskloù

**diawelet** *v.* anticiper [*généralité ◊ deviner à l'avance, prévoir*] [en. anticipate] ○ **anticiper les risques pour les prévenir** diawelet ar riskloù evit diarbenn anezhe

**diaz** *g.* -où base [*mathématiques ◊ ensemble de vecteurs qui définit un système de coordonnées, un espace vectoriel*] [en. basis]

**diaz** *g.* -où base [*sciences, technique ◊ partie basse ; socle, soubassement*] [en. base]

**diaz** *g.* -où embase [*génie mécanique ◊ partie d'une pièce servant d'appui, de support à une autre pièce*] [en. base / base plate]

**diaz** *ep.* basal [*biologie ◊ qui concerne ou qui constitue la base d'un organe*] [en. basal] ○ **feuilles basales** delioù diaz

**diaz akuminet** *g.* base acuminée [*botanique ◊ base d'une feuille se terminant en pointe fine*] [en. acuminate base]

**diaz amzer** *g.* base de temps [*physique, électronique ◊ organe piloté par une horloge et délivrant des ordres échelonnés dans le temps*] [en. time base] ○ **base de temps d'un oscilloscope** diaz amzer un osilhoskop

**diaz amzer daleet** *g.* base de temps retardée [*physique, électronique ◊ base de temps déclenchée avec un retard donné, fixe ou réglable, par rapport à l'impulsion d'émission*] [en. delayed-sweep timebase]

**diaz amzer distignet** *g.* base de temps déclenchée [*physique, électronique*] [en. triggered time base]

**diaz an empenn** *g.* base du cerveau [*médecine, anatomie ◊ partie basse du cerveau*] [en. base of the brain]

**diaz ar c'horf** *g.* base du limbe [*botanique ◊ partie basse du limbe d'une feuille*] [en. leaf base]

**diaz a-veskell** *g.* base oblique [*botanique ◊ base de biais d'une feuille*] [en. oblique base]

**diaz a-viziez** *g.* base oblique [*botanique ◊ base de biais d'une feuille*] [en. oblique base]

**diaz besk** *g.* base tronquée [*botanique ◊ base d'une feuille dont l'extrémité semble coupée*] [en. truncate base]

**diaz beskellek** *g.* base oblique [*botanique ◊ base de biais d'une feuille*] [en. oblique base]

**diaz binarel / diaz 2** *g.* base binaire [*mathématiques, informatique ◊ numération utilisant les chiffres 0 et 1*] [en. base-2]

**diaz c'hwezegel / diaz 16** *g.* base hexadécimale [*mathématiques, informatique ◊ numération utilisant les 16 chiffres 0 à 9 et A à F*] [en. base-16]

**diaz data** *g.* base de données [*informatique ◊ ensemble structuré d'éléments d'information, généralement sous forme de tables, dans lequel les données sont organisées de manière à permettre leur exploitation*] [en. database]

**diaz data gouiziegezh** *g.* base de connaissances [*informatique ◊ base de données contenant l'ensemble des informations intégrées dans un système d'intelligence artificielle*] [en. knowledge base] ○ **base de connaissances d'un système expert** diaz data gouiziegezh ur sistem gouiziek

**diaz data hierarkel** *g.* base de données hiérarchique [*informatique ◊ base de données dont le système de gestion lie les enregistrements dans une structure arborescente où chaque enregistrement n'a qu'un seul possesseur*] [en. hierarchical database]

**diaz data liammadurel** *g.* diazoù data liammadurel base de données relationnelle [*informatique ◊ base de données organisée en fonction de relations mathématiques qui existent entre les données et composée d'un ensemble de tables*] [en. relational database]

**diaz data liesment** *g.* base de données multidimensionnelle [*informatique, traitement des données ◊ base de données dans laquelle les données sont représentées sous forme d'hypercubes*] [en. multidimensional database / MDB]

**diaz degel / diaz 10** *g.* base décimale [*mathématiques, informatique ◊ numération utilisant les chiffres 0 à 9*] [en. base-10]

**diaz dihell** *g.* base directe [*mathématiques ◊ base orientée dans le sens direct*] [en. right-handed coordinate system basis] ○ **une base (i,j) du plan est directe si et seulement si la mesure de l'angle (i,j) est positive.** un diaz (i,j) eus ar plaen a zo dihell ma ha nemet mard eo pozitivel muzul an ankl (i,j)

**diaz eizhel / diaz 8** *g.* base octale [*mathématiques, informatique ◊ numération utilisant les chiffres 0 à 7*] [en. base-8]

**diaz Frenet / diaz Frenet–Serret** *g.* base de Frenet [*mathématiques, physique ◊ base d'un repère de Frenet*] [en. Frenet–Serret basis]

**diaz hastatek** *g.* base hastée [*botanique ◊ base d'une feuille qui a la forme d'une pointe de flèche dont les lobes sont dirigés sur le côté*] [en. hastate base]

**diaz Hilbert** *g.* base de Hilbert [*mathématiques ◊ ou base hilbertienne*] [en. Hilbert basis / hilbertian basis]

**diaz hilbertian** *g.* base hilbertienne [*mathématiques ◊ ou base de Hilbert*] [en. Hilbert basis / hilbertian basis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diaz kordet** *g.* base cordée [*botanique ◊ base d'une feuille en forme de cœur*] [en. cordate base]
**diaz lemm** *g.* base aigüe [*botanique ◊ base d'une feuille dont les marges arrondies ou droites forment un angle de moins de 90°*] [en. acute base]
**diaz niverel** *g.* base de numération [*mathématiques ◊ ou base d'un système de numération - dans un système de numération donné, nombre de symboles (habituellement les chiffres) qui pourront servir à exprimer des nombres*] [en. numeral base / base of a numeral system]
**diaz niverel** *g.* base d'un système de numération [*mathématiques ◊ ou base de numération - dans un système de numération donné, nombre de symboles (habituellement les chiffres) qui pourront servir à exprimer des nombres*] [en. numeral base / base of a numeral system]
**diaz ortogonal** *g.* base orthogonale [*mathématiques ◊ base dont les vecteurs sont orthogonaux*] [en. orthogonal base]
**diaz ortonormal** *g.* base orthonormale [*mathématiques ◊ ou base orthonormée - base dont les vecteurs unitaires sont orthogonaux*] [en. orthonormal base]
**diaz ortonormal** *g.* base orthonormée [*mathématiques ◊ ou base orthonormale - base dont les vecteurs unitaires sont orthogonaux*] [en. orthonormal base]
**diaz rebours** *g.* base indirecte [*mathématiques ◊ ou base rétrograde*] [en. left-handed coordinate system]
**diaz rebours** *g.* base rétrograde [*mathématiques ◊ ou base indirecte*] [en. left-handed coordinate system]
**diaz ront** *g.* base arrondie [*botanique ◊ base de forme ronde d'une feuille*] [en. rounded base]
**diaz rontaet** *g.* base arrondie [*botanique ◊ base de forme ronde d'une feuille*] [en. rounded base]
**diaz saezhek** *g.* base sagittée [*botanique ◊ base d'une feuille qui a la forme d'une pointe de flèche et dont les lobes sont dirigés vers le bas*] [en. sagittate base]
**diaz saezh-heñvel** *g.* base sagittée [*botanique ◊ base d'une feuille qui a la forme d'une pointe de flèche et dont les lobes sont dirigés vers le bas*] [en. sagittate base]
**diaz souten** *g.* base de sustentation [*physique ◊ ou polygone de sustentation*] [en. sustentation polygon / polygon of support]
**diaz souten** *g.* polygone de sustentation [*physique, médecine ◊ ou base de sustentation*] [en. sustentation polygon / polygon of support]
**diaz un tric'horn** *g.* base d'un triangle [*mathématiques*] [en. base of a triangle]
**diaz ur biramidenn** *g.* base d'une pyramide [*mathématiques*] [en. base of a pyramid]
**diaz ur figurenn c'heometrek** *g.* base d'une figure géométrique [*mathématiques ◊ élément (segment, polygone...) considéré à des fins de mesure ou de définition*] [en. base of a figure]
**diaz ur prism** *g.* base d'un prisme [*mathématiques*] [en. base of a prism]
**diaz ur sistem kenurzhiennoù** *g.* base d'un système de coordonnées [*mathématiques ◊ ensemble de vecteurs qui définit un système de coordonnées, un espace vectoriel*] [en. basis of a coordinate system]
**diaz ur sistem niveradur** *g.* base de numération [*mathématiques ◊ ou base d'un système de numération - dans un système de numération donné, nombre de symboles (habituellement les chiffres) qui pourront servir à exprimer des nombres*] [en. numeral base / base of a numeral system]
**diaz ur sistem niveradur** *g.* base d'un système de numération [*mathématiques ◊ ou base de numération - dans un système de numération donné, nombre de symboles (habituellement les chiffres) qui pourront servir à exprimer des nombres*] [en. numeral base / base of a numeral system]
**diaz ur sistem niverel** *g.* base de numération [*mathématiques ◊ ou base d'un système de numération - dans un système de numération donné, nombre de symboles (habituellement les chiffres) qui pourront servir à exprimer des nombres*] [en. numeral base / base of a numeral system]
**diaz ur sistem niverel** *g.* base d'un système de numération [*mathématiques ◊ ou base de numération - dans un système de numération donné, nombre de symboles (habituellement les chiffres) qui pourront servir à exprimer des nombres*] [en. numeral base / base of a numeral system]
**diaz ur spas vektorel** *g.* base d'un espace vectoriel [*mathématiques ◊ ensemble de vecteurs linéairement indépendants tel que tout vecteur de E s'écrit comme combinaison linéaire de ces vecteurs*] [en. basis of vector space] ○ **la base d'un espace vectoriel E est un ensemble de vecteurs linéairement indépendants tel que tout vecteur de E s'écrit comme combinaison linéaire de ces vecteurs** diaz ur spas vektorel E a zo un teskad vektorioù dizepant en-lineel e-doare ma c'heller skrivañ kement vektor eus E e-giz ur c'hombinadur lineel eus ar vektorioù-mañ
**diaz ur vatris** *g.* base d'une matrice [*mathématiques*] [en. basis of a matrix]
**diaz vektorel** *g.* base vectorielle [*mathématiques ◊ base constituée de vecteurs*] [en. vector base]
**diazad** *g.* -où bassin [*géologie ◊ grande dépression naturelle*] [en. basin]
**diazad** *g.* -où bassin [*industrie ◊ groupement de gisements houillers ou de minerais*] [en. basin]
**diazad** *g.* -où cuvette [*géologie ◊ dépression de terrain*] [en. depression / dip]
**diazad diadreñv gwareg** *g.* bassin arrière-arc [*géologie, géographie ◊ ou bassin marginal - bassin océanique formé par l'étendue progressive de la cuvette située entre un littoral continental et un arc insulaire ou entre deux arcs insulaires*] [en. marginal basin / back-arc basin / inter-arc basin]
**diazad diaraog gwareg** *g.* bassin avant-arc [*géologie, géographie ◊ bassin océanique bordant un arc volcanique, situé vers le plein océan, du côté opposé au continent*] [en. fore-arc basin]
**diazad doureier** *g.* bassin versant [*géographie, eau ◊ portion de territoire où toutes les eaux s'écoulent par gravité vers un exutoire commun*] [en. catchment area / drainage basin / watershed (US)] ○ **Un bassin versant est un espace géographique dont toutes les eaux pluviales de ruissellement ou d'infiltration s'écoulent par gravité vers un même exutoire (cours d'eau, lac, mer, marécage, marais…).** Un diazad doureier a zo ur spas geografek ma tinaou e holl dour-glav ruilh ha dour-glav sil dre bouezañs etrezek ar memes lec'h ezkas (stêr, lenn, mor, yeun, gwern…). ○ **Un bassin versant est délimité par des lignes de partage des eaux, qui correspondent souvent à des lignes de crêtes.** Bonnet eo un diazad doureier gant rannoù-dour (linennoù dispartiañ an doureier), alies kenglot gant linennoù kriboù.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diazad frailh** *g.* bassin d'effondrement [*géologie, géographie ◊ région déprimée, délimitée par des failles et correspondant à une aire d'affaissement*] [en. fault basin / rift basin]

**diazad glaou** *g.* bassin houiller [*géologie, géographie ◊ groupement de gisements de charbon*] [en. coal basin / coal field]

**diazad gouelezennek** *g.* bassin sédimentaire [*géologie, géographie ◊ zone subsidente où peuvent s'accumuler des sédiments très variés témoignant de l'histoire du dépôt*] [en. sedimentary basin]

**diazad gouzizadur** *g.* bassin subsident [*géologie, géographie ◊ bassin sédimentaire soumis à des affaissements*] [en. subsident basin]

**diazad gwantadur** *g.* bassin subsident [*géologie, géographie ◊ bassin sédimentaire soumis à des affaissements*] [en. subsident basin]

**diazad hidrogeologel** *g.* bassin hydrogéologique [*eau ◊ domaine aquifère dans lequel les eaux souterraines s'écoulent vers un ou plusieurs exutoires*] [en. groundwater basin / subsurface water basin]

**diazad hidrografek** *g.* bassin hydrographique [*géologie, géographie ◊ territoire dont les eaux se réunissent dans un réservoir commun*] [en. hydrological basin] ○ **bassin hydrographique de la Vilaine** diazad hidrografek ar stêr Wilun

**diazad kailh** *g.* bassin minier [*géologie, géographie ◊ groupement de gisements de minerais*] [en. mining area / mining district / mining region]

**diazad labour** *g.* bassin d'emploi [*économie ◊ espace géographique où la plupart de la population habite et travaille*] [en. employment basin / employment area] ○ **bassin d'emploi de la ville de Rennes** diazad labour Roazon

**diazad marzel** *g.* bassin marginal [*géologie, géographie ◊ ou bassin arrière-arc - bassin océanique formé par l'étendue progressive de la cuvette située entre un littoral continental et un arc insulaire ou entre deux arcs insulaires*] [en. marginal basin / back-arc basin / inter-arc basin]

**diazad meurvor** *g.* bassin océanique [*géologie, géographie ◊ bassin sédimentaire d'une aire marine qui occupe l'espace situé entre les dorsales et les marges continentales et qui est accidenté de collines abyssales*] [en. oceanic basin / ocean basin]

**diazad minoù** *g.* bassin minier [*géologie, géographie ◊ groupement de gisements de minerais*] [en. mining area / mining district / mining region]

**diazad oseanek** *g.* bassin océanique [*géologie, géographie ◊ bassin sédimentaire d'une aire marine qui occupe l'espace situé entre les dorsales et les marges continentales et qui est accidenté de collines abyssales*] [en. oceanic basin / ocean basin]

**diazad petrol** *g.* bassin pétrolifère [*géologie, géographie ◊ bassin sédimentaire recelant un ou plusieurs gisements d'hydrocarbures*] [en. oil basin]

**diazad petroliferus** *g.* bassin pétrolifère [*géologie, géographie ◊ bassin sédimentaire recelant un ou plusieurs gisements d'hydrocarbures*] [en. oil basin]

**diazad resev** *g.* bassin de réception [*géologie, géographie ◊ plus haute partie d'un torrent où les eaux se rassemblent*] [en. drainage basin / catchment area]

**diazad rift** *g.* bassin d'effondrement [*géologie, géographie ◊ région déprimée, délimitée par des failles et correspondant à une aire d'affaissement*] [en. fault basin / rift basin]

**diazad stêr** *g.* bassin fluvial [*géologie, géographie ◊ surface de territoire plus ou moins vaste dont les eaux, suivant la pente naturelle du sol, viennent se réunir en un cours d'eau unique*] [en. river basin] ○ **bassin fluvial de la Vilaine** diazad stêr ar stêr Wilun

**diazas** *ag.* inadapté [*généralité ◊ qui convient mal ou pas du tout, qui ne correspond pas*] [en. inappropriate] ○ **alimentation inadaptée aux besoins nutritionnels d'un enfant** boued diazas ouzh ezhommoù magadurel ur bugel

**diazas** *ag.* inadéquat [*généralité ◊ qui ne convient pas, qui ne correspond pas à l'objectif visé*] [en. inadequate / unsuitable] ○ **instrument de mesure inadéquat** benveg muzuliañ diazas

**diazasaat** *v.* désadapter [*généralité ◊ supprimer ou réduire l'adaptation de*] [en. misadapt / mismatch]

**diazasadur** *g.* -ioù désadaptation [*généralité ◊ perte ou réduction d'adaptation*] [en. misadaptation / mismatch / mismatching]

**diazasaet** *ag.* désadapté [*généralité ◊ d'adaptation supprimée ou réduite*] [en. misadapted / unmatched] ○ **groupe social désadapté** stroll sosial diazasaet

**diazaster** *g.* -ioù inadaptation [*généralité ◊ défaut d'adaptation, inadéquation*] [en. inadaptation / maladjustment] ○ **inadaptation d'une politique au développement durable** diazaster ur politikerezh ouzh an diorren padus

**diazaster** *g.* -ioù inadéquation [*généralité ◊ absence d'accord entre l'objectif visé et le résultat atteint*] [en. inadequacy / unsuitability] ○ **l'inadéquation entre les les mesures envisagées et l'urgence climatique** an diazaster etre ar muzulioù intentet hag ar mall gant kudenn an hin ○ **l'inadéquation entre l'offre et la demande** an diazaster etre ar c'hinnig hag ar goulenn

**diazel** *ag.* basal [*biologie ◊ qui concerne ou qui constitue la base d'un organe*] [en. basal] ○ **feuilles basales** delioù diazel

**diazel** *ag.* basilaire [*botanique ◊ situé à la base de la plante, situé à la base de la tige*] [en. basilar] ○ **feuilles basilaires** delioù diazel

**diazenn** *gw.* -où dépression [*géologie, géographie ◊ partie creuse du sol, cuvette*] [en. depression / dip / hollow / trough]

**diazenn** *gw.* -où embase [*génie mécanique ◊ partie d'une pièce servant d'appui, de support à une autre pièce*] [en. base / base plate] ○ **embase d'une charnière** diazenn ur goubledenn

**diazenn** *gw.* -où vallon [*géologie, géographie ◊ petite dépression allongée entre deux collines, deux coteaux, deux hauteurs*] [en. small valley]

**diazenn danvor** *gw.* dépression sous-marine [*océanographie ◊ ou dépression océanique - large cavité dans le sol sous-marin*] [en. trough / submarine depression]

**diazenn dindanvor** *gw.* dépression sous-marine [*océanographie ◊ ou dépression océanique - large cavité dans le sol sous-marin*] [en. trough / submarine depression]

**diazenn islonk** *gw.* dépression abyssale [*océanographie ◊ dépression sous-marine profonde*] [en. abyssal depression]

**diazenn vor** *gw.* dépression océanique [*océanographie ◊ ou dépression sous-marine - large cavité dans le sol sous-marin*] [en. trough / submarine depression]

**diazenn vor don** *gw.* dépression abyssale [*océanographie ◊ dépression sous-marine profonde*] [en. abyssal depression]

**diazez** *g.* -où assise [*géologie ◊ couche sédimentaires d'une formation*] [en. bed / bedrock]

**diazez** *g.* -où base [*généralité ◊ principe, fondement sur lequel repose tout le reste*] [en. basis] ○ **posséder les bases en mathématiques** kaout an diazezoù e matematik

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diazez** *g.* -où fondement [*sciences ◊ point de départ logique, système d'idées le plus simple et le plus général d'où l'on peut déduire un ensemble de connaissances*] [en. foundation / basis / founding principles]

**diazez** *ep.* base (de) [*généralité ◊ essentiel ; fourni au départ*] [en. basic / fundamental] ○ **fonctions de base d'un logiciel** fonksionoù diazez ur poellad

**diazez** *ep.* basal [*biologie ◊ fondamental, essentiel*] [en. basic] ○ **métabolisme basal** metabolism diazez

**diazez** *ep.* élémentaire [*physique ◊ fondamental, de base*] [en. fundamental] ○ **particules élémentaires / particules fondamentales** partikulennoù diazez

**diazez** *ep.* souche [*biologie ◊ qui a l'aptitude à reproduire des cellules identiques à elle-même, s'agissant d'une cellule*] [en. stem] ○ **cellule souche** kellig diazez

**diazez** *ag.* essentiel [*généralité ◊ fondamental*] [en. essential] ○ **L'eau est un constituant essentiel des êtres vivants.** An dour a zo ur c'henaozant diazez eus ar boudoù bev.

**diazez** *ag.* fondamental [*sciences ◊ essentiel, de base*] [en. basic / fundamental] ○ **sciences fondamentales** skiantoù diazez ○ **son fondamental** son diazez

**diazez** *ag.* rassis [*alimentation, nutrition ◊ qui n'est plus frais sans être encore dur*] [en. stale] ○ **pain rassis** bara diazez

**diazez glaou-douar** *g.* assise houillère [*géologie ◊ filon de houille*] [en. coal bed]

**diazezadur dizingal** *g.* tassement différentiel [*industrie de la construction ◊ enfoncement inégal du sol à différents points de la structure qu'il supporte, après son compactage*] [en. differential settlement] ○ **Le tassement différentiel peut entraîner la fissuration, la rupture, l'inclinaison ou d'autres altérations de la structure ; son importance dépend des caractéristiques du sol et des charges appliquées.** Bez'e c'hell an diazezadur dizingal bezañ kaoz da faoutoù, torradurioù, kostezadur pe distresadennoù all d'ar struktur ; diouzh karakteristikoù an douar ha diouzh ar sammoù embreget e vez e bouezuster.

**diazezadur / diazezañ** *g.* -ioù, *av.* affaissement [*géologie, géographie ◊ s'agissant d'un sol, tassement, fait de se tasser sous l'effet du poids*] [en. settling / settlement / subsidence]

**diazezadur / diazezañ** *g.* -ioù, *av.* tassement [*physique, géologie ◊ enfoncement du sol supportant une structure après son compactage*] [en. settling / settlement / subsidence] ○ **Le tassement peut se produire sous l'effet de la charge qu'applique la structure, ou encore en raison d'un compactage insuffisant ou d'un affouillement.** Abegoù diseurt a c'hell bezañ kaoz d'an diazezadur, evel efed ar samm embreget gant ar struktur, an douar kalemac'het re nebeut pe klotennet (pe dirañvet) gant an dour.

**diazezañ** *v.* affaisser [*technique ◊ abaisser le niveau de quelque chose sous une action, sous une charge*] [en. subside / lower / collapse / cause to sink] ○ **affaisser le tas de compost** diazezañ ar bern kompost

**diazezañ** *v.* affaisser (s') [*géologie, géographie ◊ se tasser sous l'effet du poids, s'agissant d'un sol*] [en. settle / subside]

**diazezañ** *v.* baser [*sciences ◊ prendre quelque chose pour base, pour principe fondamental ; faire reposer (sur)*] [en. base] ○ **baser un raisonnement sur les bonnes hypothèses** diazezañ ur rezonerezh war an hipotezennoù mat

**diazezañ** *v.* tasser (se) [*physique, géologie ◊ se compacter sous l'effet du poids, s'agissant d'un sol*] [en. settle / subside] ○ **La terre se tasse à force de la fouler.** Diazezañ a ra an douar dre forzh e vac'hañ.

**diazezañ war** *v.* fonder sur [*sciences ◊ établir sur, baser sur*] [en. base on] ○ **fonder un raisonnement sur les bonnes hypothèses** diazezañ ur rezonerezh war an hipotezennoù mat

**diazezet** *ag.* ferme [*agriculture, horticulture ◊ s'agissant d'un sol, qui est consistant sans être dur*] [en. firm] ○ **sol ferme** douar diazezet

**diazezet** *ag.* base de (à) [*généralité ◊ désignant un ingrédient essentiel*] [en. based] ○ **alliage à base de cuivre** kendeuzad kouevr-diazezet ○ **plastique à base de plantes** plastik plant-diazezet

**diazezlec'h** *g.* -ioù base [*sport, loisirs ◊ centre, établissement (de loisirs...)*] [en. base]

**diazezlec'h sportoù dour** *g.* base nautique [*sport, loisirs ◊ centre aménagé à proximité d'un plan d'eau, d'un cours d'eau ou en bordure de mer, pour permettre la pratique d'activités nautiques*] [en. nautical base / water sports centre]

**diaz-kreizet** *ag.* base centrée (à) [*physique, cristallographie ◊ qui possède un nœud du réseau au centre de chaque base du prisme*] [en. base-centered] ○ **système monoclinique à base centrée** sistem monoklinek diaz-kreizet

**diazoek** *g.* diazoïque [*chimie ◊ qualifie un sel à atomes d'azote liés*] [en. diazoic] ○ **colorant diazoïque** livad diazoek

**diazoniom** *g.* -où diazonium [*chimie ◊ cation de formule R-NN, résultant de l'action de l'acide nitreux sur les amines primaires R-NH2*] [en. diazonium]

**diazot** *g.* diazote [*chimie ◊ molécule d'azote, de formule N2*] [en. dinitrogen]

**diazotadur** *g.* -ioù diazotation [*chimie ◊ réaction de l'acide nitreux sur une amine primaire, la convertissant en diazonium*] [en. diazotization]

**diazotañ** *ag.* diazoter [*chimie ◊ faire réagir de l'acide nitreux sur une amine primaire pour la convertir en diazonium*] [en. diazotise] ○ **composé diazoté** kompozad diazotet

**dibab** *v.* trier [*sciences, technique ◊ choisir dans un ensemble, répartir selon des critères*] [en. sort] ○ **trier des particules en fonction de leur masse** dibab partikulennoù hervez o mas ○ **trier des embryons** dibab krouelloù / dibab embrionoù ○ **trier des pommes de terre pour faire de la semence** dibab patatez evit ober had ○ **trier les déchets ménagers** dibab an dilerc'hoù tiegezh

**dibab** *g.* -où sélection [*sciences, technique ◊ ensemble de choses choisies, assortiment*] [en. selection / choice] ○ **sélection de livres** dibab levrioù

**dibab** *g.* -où tri [*sciences, technique ◊ choix dans un ensemble, répartition selon des critères*] [en. sorting out / sorting] ○ **tri physique des cellules** dibab fizikel ar c'helligoù ○ **étude des différents algorithmes de tri** studi an algoritmoù dibab

**dibab al lastez tiegezh** *g.* tri des déchets ménagers [*écologie, développement durable ◊ ou tri sélectif des déchets ménagers - tri consistant à séparer et récupérer les déchets selon leur nature*] [en. waste sorting / sorting of household waste / sorting of household refuse]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dibab al lastez tiegezh** *g.* tri sélectif des déchets ménagers [*écologie, développement durable ◊ ou tri des déchets ménagers - tri consistant à séparer et récupérer les déchets selon leur nature*] [en. waste sorting / sorting of household waste / sorting of household refuse]

**dibab an dilerc'hoù tiegezh** *g.* tri des déchets ménagers [*écologie, développement durable ◊ ou tri sélectif des déchets ménagers - tri consistant à séparer et récupérer les déchets selon leur nature*] [en. waste sorting / sorting of household waste / sorting of household refuse]

**dibab an dilerc'hoù tiegezh** *g.* tri sélectif des déchets ménagers [*écologie, développement durable ◊ ou tri des déchets ménagers - tri consistant à séparer et récupérer les déchets selon leur nature*] [en. waste sorting / sorting of household waste / sorting of household refuse]

**dibab en urzh war-gresk** *v.* trier par ordre croissant [*mathématiques, informatique*] [en. sort in ascending order]

**dibab en urzh war-gresk** *g.* tri par ordre croissant [*mathématiques, informatique ◊ ou tri croissant - classement d'un ensemble de données selon un ordre croissant, c'est-à-dire du plus petit élément au plus grand ou du premier élément au dernier*] [en. sorting in ascending order]

**dibab en urzh war-zigresk** *v.* trier par ordre décroissant [*mathématiques, informatique*] [en. sort in descending order]

**dibab en urzh war-zigresk** *g.* tri par ordre décroissant [*mathématiques, informatique ◊ ou tri décroissant - classement d'un ensemble de données selon un ordre décroissant, c'est-à-dire du plus grand élément au plus petit ou du dernier élément au premier*] [en. sorting in descending order]

**dibab eus ar c'hrec'h d'an traoñ** *v.* trier du haut vers le bas [*mathématiques, informatique*] [en. sort from top to bottom]

**dibab eus kleiz da zehoù** *v.* trier de la gauche vers la droite [*mathématiques, informatique*] [en. sort from left to right]

**dibab kelligoù** *g.* tri cellulaire [*biologie ◊ technique de tri permettant de sélectionner certains types de cellules*] [en. cell sorting]

**dibab kelligoù magnetek** *g.* tri cellulaire magnétique [*biologie ◊ technique de tri cellulaire permettant de sélectionner certains types de cellules et de les isoler grâce à un champ magnétique*] [en. magnetic activated cell sorting]

**dibab lies-alc'hwez** *g.* tri sur clés multiples [*informatique ◊ tri par combinaison de plusieurs clés de tri*] [en. multiple-key sorting]

**dibab prim** *g.* tri rapide [*informatique ◊ tri de Hoare, du nom de son inventeur Tony Hoare*] [en. quick sort / quick sorting]

**dibab war alc'houez** *g.* tri par clé [*informatique ◊ tri effectué d'abord sur les champs clés pour déterminer l'ordre du classement, puis ensuite sur les enregistrements eux-mêmes qui sont associés à ces champs*] [en. key sort / key sorting]

**dibab war meur a alc'hwez** *g.* tri sur clés multiples [*informatique ◊ tri par combinaison de plusieurs clés de tri*] [en. multiple-key sorting]

**dibab war-gresk** *v.* trier par ordre croissant [*mathématiques, informatique*] [en. sort in ascending order]

**dibab war-gresk** *g.* tri croissant [*mathématiques, informatique ◊ ou tri par ordre croissant - classement d'un ensemble de données selon un ordre croissant, c'est-à-dire du plus petit élément au plus grand ou du premier élément au dernier*] [en. sorting in ascending order]

**dibab war-zigresk** *v.* trier par ordre décroissant [*mathématiques, informatique*] [en. sort in descending order]

**dibab war-zigresk** *g.* tri décroissant [*mathématiques, informatique ◊ ou tri par ordre décroissant - classement d'un ensemble de données selon un ordre décroissant, c'est-à-dire du plus grand élément au plus petit ou du dernier élément au premier*] [en. sorting in descending order]

**dibaber** *g.* -ioù trieur [*matériel ◊ appareil à trier (grains, matériaux)*] [en. sorter / grader / sorting machine / grading machine]

**dibaberez** *gw.* -ed trieuse [*matériel ◊ machine à trier*] [en. sorter / grader / sorting machine / grading machine]

**dibaberezh / dibab** *g.* -ioù, *av.* triage [*sciences, technique ◊ fait de trier pour répartir*] [en. sorting out / sorting]

**dibad** *ag.* durable (non) [*sciences, technique ◊ qui ne dure pas, momentané*] [en. non-lasting / non-durable] ○ **biens de consommation non durables** madoù kuzumiñ dibad

**dibad** *ag.* momentané [*sciences, technique ◊ de courte durée*] [en. momentary / brief] ○ **coupures de courant momentanées** troc'hoù red tredan dibad

**dibad** *ag.* volatil [*informatique ◊ mémoire : qui ne conserve pas les données en l'absence d'alimentation électrique*] [en. volatile] ○ **mémoire volatile** memor dibad ○ **donnée volatile** dataenn dibad

**dibadus** *ag.* non durable [*écologie, développement durable ◊ non respectueux de l'environnement*] [en. unsustainable] ○ **utilisation non durable des ressources naturelles** implij dibadus eus ar pourvezioù naturel

**dibaot** *ag.* rare [*généralité ◊ peu fréquent, qui se produit peu souvent*] [en. rare] ○ **très rare** dibaot-tre ○ **extrêmement rare** dibaot-kaer [ les explosions de supernovae sont un événement rare un darvoud dibaot eo an tarzhadennoù supernovae

**dibaot** *ag.* rare [*généralité ◊ peu abondant, difficile à trouver*] [en. scarce] ○ **les arbres sont rares en Islande** dibaot eo ar gwez en Island

**dibaouez** *g.* -où permanence [*généralité ◊ caractère de ce qui ne s'interrompt pas, persistance*] [en. permanence / persistence]

**dibaouez** *ep.* continu (en) [*généralité ◊ ininterrompu, d'une manière continuelle*] [en. continuous] ○ **alimenter un réacteur de synthèse de l'ammoniac en continu** boueta dibaouez ur reaktor sintetizañ ammoniak

**dibaouez** *ag.* continuel [*généralité ◊ qui dure sans interruption : processus industriel,…*] [en. continual] ○ **pluie continuelle** glav dibaouez

**dibaouez** *ag.* incessant [*généralité ◊ qui ne s'arrête pas*] [en. continual] ○ **pluies incessantes** glaveier dibaouez

**dibaouez** *ag.* ininterrompu [*généralité ◊ sans interruption, d'une manière continuelle*] [en. uninterrupted / unbroken / continuous / ceaseless]

**dibaouez** *ag.* intensif [*médecine ◊ soutenu, continu, s'agissant de soins*] [en. intensive] ○ **soins intensifs** intentoù dibaouez

**dibaouez** *ag.* permanent [*généralité ◊ qui dure, qui demeure sans discontinuer, qui demeure sans changer*] [en. permanent / continuous] ○ **formation permanente** stummadur dibaouez ○ **le bruit est permanent et fatigant dans l'usine** dibaouez ha skuizhus eo an trouz en uzin

**dibaouez** *ad.* continuellement [*généralité ◊ d'une manière continuelle*] [en. continually] ○ **alimenter continuellement un réacteur de synthèse de l'ammoniac** boueta dibaouez ur reaktor sintetizañ ammoniak

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dibar** *ag.* impair [*médecine, anatomie ◊ s'agissant d'un organe ou d'un os, qui n'a pas son double symétrique*] [en. unpaired] ○ **le cœur est un organe impair** ar galon a zo un organ dibar ○ **le sternum est un os impair** ar sternom a zo un askorn dibar

**dibar** *ag.* original [*sciences, technique ◊ particulier, qui se distingue du commun, nouveau, sans modèle*] [en. original / uncommun / unusual] ○ **idée originale** mennoz dibar

**dibar** *ag.* particulier [*sciences ◊ inhabituel, caractéristique*] [en. particular / special] ○ **un type particulier de phénomènes** ur seurt dibar a fenomenoù ○ **avoir un comportement particulier** kaout un emzalc'h dibar

**dibar** *ag.* typique [*sciences, technique ◊ qui est caractéristique*] [en. particular / special] ○ **chant typique de l'engoulevent** kan dibar an adan-noz

**dibarañ** *v.* particulariser [*généralité ◊ restreindre à un cas particulier*] [en. particularize]

**dibarañ** *av.* particularisation [*généralité ◊ action de restreindre à un cas particulier*] [en. particularization]

**dibarder** *gw.* -ioù particularité [*sciences ◊ trait particulier, propre à un organisme vivant ou à une chose*] [en. special feature / particular nature] ○ **particularités géologiques et climatiques d'une région** dibarderioù geologel ha klimatek un tolead

**dibare** *g.* incurabilité [*médecine ◊ caractère incurable*] [en. incurability]

**dibare** *ag.* incurable [*médecine ◊ qui ne peut pas être guéri*] [en. incurable] ○ **maladie incurable** kleñved dibare

**dibarelezh** *gw.* -ioù originalité [*sciences ◊ aspect singulier*] [en. originality]

**dibaseal** *v.* dépasser [*généralité ◊ aller au-delà d'un certain seuil, de certaines limites*] [en. exceed / go beyond / go over / overrun] ○ **les résultats dépassent les prévisions** dibaseal ar rakweloù a ra an disoc'hoù

**dibaseal** *v.* dépasser [*automobile ◊ passer devant, doubler*] [en. pass / overtake] ○ **dépasser une automobile** dibaseal ur wetur ○ **dépasser dans un virage** dibaseal en un dro-gorn

**dibaseal** *v.* doubler [*automobile ◊ dépasser un véhicule automobile en mouvement*] [en. overtake / pass]

**dibaseal** *av.* dépassement [*généralité ◊ fait d'aller au-delà d'un certain seuil, de certaines limites*] [en. exceeding / excess / overrun] ○ **le dépassement de la dose prescrite peut entraîner des effets secondaires** dibaseal an dozenn gourc'hemennet a c'hell degas efedoù eil renk

**dibaseal** *av.* dépassement [*automobile ◊ fait de passer devant, de doubler*] [en. overtaking / passing] ○ **dépassement dangereux** dibaseal dañjerus

**dibaseal an tizh aotreet** *av.* dépassement de la vitesse autorisée [*automobile ◊ fait d'aller au-delà de la vitesse autorisée*] [en. exceeding the speed limit]

**dibaseal an treuzoù** *v.* dépasser le seuil [*physique ◊ aller au-delà de la valeur maximale autorisée, s'agissant d'une grandeur physique*] [en. overrun the threshold]

**dibaseal ar budjed** *av.* dépassement budgétaire [*gestion, comptabilité ◊ coûts excédentaires engagés dans la réalisation de travaux*] [en. cost overrun]

**dibazenn** *gw.* -où contremarche [*industrie de la construction ◊ élément vertical couvrant l'espace entre deux marches d'escalier*] [en. riser]

**dibazenn** *gw.* -où dibase [*chimie ◊ corps ayant deux fois la fonction base*] [en. dibase]

**dibell** *ag.* poli [*botanique ◊ s'agissant du riz, qui a subi l'élimination des vitamines qui se trouvent dans les parties superficielles du grain*] [en. polished] ○ **riz poli** riz dibell

**dibenn** *g.* -où extrémité [*généralité ◊ partie extrême, partie finale (de quelque chose)*] [en. end / extremity]

**dibenn** *g.* -où fin [*généralité ◊ moment qui constitue la limite d'une durée*] [en. end] ○ **fin de la semaine** dibenn sizhun

**dibenn** *g.* -où fin [*généralité ◊ partie terminale*] [en. end / ending] ○ **Fin du film.** Dibenn ar film.

**dibenn** *gw.* -où terminaison [*sciences ◊ partie terminale, extrémité*] [en. ending / termination]

**dibenn** *ep.* final [*généralité ◊ ou terminal - qui termine, qui constitue la fin ou l'extrémité de quelque chose*] [en. final / terminal / end]

**dibenn** *ag.* terminal [*généralité ◊ ou final - qui termine, qui constitue la fin ou l'extrémité de quelque chose*] [en. final / terminal / end]

**dibenn-pred** *g.* dessert [*alimentation, nutrition ◊ mets généralement sucré, servi à la fin d'un repas (pâtisserie, crème glacée, fruit...)*] [en. dessert / pudding (UK) / sweet (UK)]

**dibetal** *ag.* apétale [*botanique ◊ dépourvue de pétales, s'agissant d'une fleur*] [en. apetalous] ○ **fleurs apétales** bleunioù dibetal

**dibeurvat** *ag.* imparfait [*généralité ◊ qui n'est pas parfait, pas achevé, pas complet*] [en. imperfect] ○ **travail imparfait** labour dibeurvat

**dibezhiañ** *v.* dépecer [*anthropologie, éthologie ◊ mettre en morceaux (un animal)*] [en. cut [sth] up / chop [sth] up]

**dibezhiañ** *av.* dépeçage [*anthropologie, éthologie ◊ action de dépecer*] [en. cutting up]

**diblas** *g.* -où déplacement [*informatique ◊ action de déplacer une fenêtre à l'écran*] [en. dragging] ○ **déplacement d'une fenêtre affichée sur l'écran** diblas ur prenestr diskwelet war ar skramm

**diblas** *g.* -où déplacement [*généralité ◊ action de déplacer, de se déplacer*] [en. moving / shifting / displacement] ○ **le déplacement d'un point à la surface de l'eau est vertical, alors que l'onde se propage horizontalement** vertikalek eo diblas ur poent war gorre an dour, tra mac'h emastenn ar wagenn ez-horizontalek

**diblas aer** *g.* déplacement d'air [*science de l'atmosphère ◊ mouvement de masses d'air : vent, convection*] [en. air displacement]

**diblas anklel** *g.* déplacement angulaire [*physique ◊ angle par lequel un point tourne autour d'un centre ou d'un axe spécifié dans un sens spécifié*] [en. angular displacement]

**diblas douar** *v.* terrasser [*industrie de la construction ◊ procéder au terrassement d'un terrain*] [en. carry out earthworks]

**diblas douar** *av.* terrassement [*industrie de la construction ◊ exécution de déblais et de remblais*] [en. earthworks] ○ **engin de terrassement** ostilh diblas douar

**diblas eeun** *g.* déplacement rectiligne [*physique ◊ distance parcourue le long d'une ligne droite*] [en. rectilinear displacement]

**diblas elektrek** *g.* déplacement électrique [*physique, électricité ◊ autre terme pour désigner la densité de flux électrique*] [en. electric displacement]

**diblas elektronoù** *g.* déplacement d'électrons [*physique, électricité ◊ mouivement des électrons dans un milieu conducteur*] [en. displacement of electrons]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diblas kelc'hiek** *g.* déplacement circulaire [*physique ◊ mouvement d'un corps le long d'une trajectoire circulaire*] [en. circular displacement]
**diblas lineel** *g.* déplacement linéaire [*physique ◊ distance parcourue le long d'une trajectoire de forme quelconque*] [en. linear displacement / linear movement]
**diblas real** *g.* déplacement réel [*physique, mécanique ◊ changement infinitésimal des coordonnées d'un système mécanique au cours du temps, tenant compte des liaisons*] [en. actual displacement]
**diblas tachad buhez** *g.* déplacement de l'aire de répartition [*écologie, développement durable ◊ déplacement géographique du milieu de vie d'une espèce animale ou végétale à la suite d'un changement climatique ou de l'envahissement d'autres espèces*] [en. shifting of distribution areas / displacement of ranges]
**diblas ur follenn** *v.* déplacer une feuille [*informatique*] [en. drag a sheet]
**diblas ur prenestr** *v.* déplacer une fenêtre [*informatique*] [en. drag a window] ○ **déplacer une fenêtre à l'écran** diblas ur prenestr diskwelet war ar skramm
**diblas ur skrid** *v.* déplacer un texte [*informatique*] [en. drag a text]
**diblas virtual** *g.* déplacement virtuel [*physique, mécanique ◊ changement infinitésimal des coordonnées d'un système mécanique, tenant compte des liaisons et en maintenant le temps constant*] [en. virtual displacement] ○ **le déplacement virtuel d'un système physique est un déplacement théorique atemporel, infinitésimal, qui ne respecte pas obligatoirement les forces appliquées au système, mais qui respecte ses contraintes holonomes** diblas virtual ur sistem fizikel a zo un diblas teorikel diamzerel, infinitezimal, ha ne zouj ket dre ret ouzh an nerzhioù embreget war ar sistem, met hag a zouj ouzh e redioù holonomek
**diblas / diblasañ** *v.* déplacer [*généralité ◊ changer (quelque chose) de place*] [en. move / shift / displace] ○ **l'air le plus froid tend à tomber et occupe le niveau le plus bas de l'atmosphère et l'air le plus chaud est déplacé vers les niveaux plus élevés, créant ainsi des vents** techet eo an aer yen da ziskenn betek traoñ an atmosferenn tra ma eo diblaset an aer domm etrezek an uhel, ar pezh a grou avelioù
**diblas / diblasañ** *v.* déplacer (se) [*généralité ◊ s'agissant d'un objet matériel, changer de place, bouger, se mouvoir*] [en. move / be displaced] ○ **les nuages se déplacent rapidement dans le ciel** diblas buan a ra ar c'houmoul en oabl
**diblas / diblasañ** *v.* migrer [*sciences ◊ changer d'endroit : ions, cellules, animaux*] [en. migrate]
**diblasadeg** *gw.* -où migration [*sciences ◊ mouvement collectif (d'ions, de cellules, de population, d'animaux)*] [en. migration] ○ **étudier la migration des saumons** studiañ diblasadeg an eoged
**diblasamant** *g.* -où déplacement [*médecine ◊ changement de position d'un organe ; mouvement de fragments osseux par traumatisme*] [en. displacement] ○ **fracture avec déplacement** torradur gant diblasamant
**diblasamant** *g.* -où déplacement [*généralité ◊ action de déplacer, de se déplacer*] [en. moving / shifting / displacement]
**diblasamant** *g.* déplacement [*mathématiques ◊ ou isométrie directe, isométrie positive - isométrie qui conserve l'orientation du plan*] [en. direct isometry]
**diblasamant mell** *g.* déplacement de vertèbre [*médecine ◊ peut survenir lors de traumatismes extrêmement forts (chute de plusieurs mètres, accident automobile...)*] [en. slipped disc]
**diblegus** *ag.* rigide [*physique, mécanique ◊ qui reste droit, qui ne fléchit pas*] [en. rigid / stiff] ○ **plastique rigide** plastik diblegus
**diblegusaat** *v.* rigidifier [*physique, mécanique ◊ rendre rigide, plus rigide*] [en. rigidify / stiffen] ○ **Rigidifier une cloison en placoplatre.** Diblegusaat ur speurenn blakoplastr.
**diblegusadur / diblegusaat** *g.* -ioù, *av.* rigidification [*physique, mécanique ◊ action de rigidifier, de se rigidifier*] [en. rigidification]
**dibleguster** *g.* -ioù rigidité [*physique, mécanique ◊ état de ce qui est rigide*] [en. rigidity / stiffness]
**diblomañ** *v.* déplomber [*médecine ◊ ôter le plombage d'une dent*] [en. remove the filling from]
**diblomerezh / diblomañ** *g.* -ioù, *av.* déplombage [*médecine ◊ action d'ôter le plombage d'une dent*] [en. filling removal]
**dibluskadur / dibluskañ** *g.* -ioù, *av.* décortication [*botanique ◊ action de dépouiller une tige, une racine, de son écorce*] [en. peeling / shelling]
**dibluskañ** *v.* décortiquer [*botanique ◊ dépouiller une tige, une racine, de son écorce*] [en. peel / shell]
**dibluskañ** *v.* éplucher [*alimentation, nutrition ◊ fruits, légumes*] [en. peel]
**dibluskañ** *av.* épluchage [*alimentation, nutrition ◊ action d'éplucher (fruits, légumes)*] [en. peeling]
**diboan** *ag.* indolore [*médecine ◊ qui ne provoque pas de douleurs*] [en. painless] ○ **l'opération est indolore** diboan eo an oberatadenn / diboan eo an operadenn
**dibober** *g.* -ioù grille en toile d'acier [*génie mécanique ◊ accessoire de laboratoire pour bec bunsen*] [en. wire grid]
**dibobladur kêrioù** *g.* dépeuplement urbain [*sociologie ◊ dépeuplement des villes*] [en. urban depopulation / shrinking cities]
**dibobladur maezioù** *g.* dépeuplement rural [*sociologie ◊ dépeuplement de la campagne*] [en. rural depopulation]
**dibobladur / diboblañ** *g.* -ioù, *av.* dépeuplement [*sociologie ◊ diminution du nombre d'habitants dans un endroit*] [en. depopulation / population decrease / decline of population]
**diboblañ** *v.* dépeupler [*sociologie ◊ diminuer le nombre d'habitants d'une région, d'une agglomération*] [en. depopulate]
**diboblañ** *v.* dépeupler (se) [*sociologie ◊ diminuer en nombre, s'agissant des habitants d'une région*] [en. become depopulated]
**diboblidigezh** *gw.* -ioù dépeuplement [*sociologie ◊ diminution du nombre d'habitants dans un endroit*] [en. depopulation / population decrease / decline of population]
**dibolarizadur / dibolarizañ** *g.* -ioù, *av.* dépolarisation [*physique ◊ action qui détruit l'état de polarisation*] [en. depolarization]
**dibolarizañ** *v.* dépolariser [*physique ◊ procéder à la dépolarisation*] [en. depolarize]
**dibolarizañ** *ep.* dépolarisant [*physique ◊ qui dépolarise*] [en. depolarizing] ○ **champ dépolarisant** park dibolarizañ
**dibolarizer** *g.* -ioù dépolarisant [*physique ◊ substance ou moyen employé pour réduire ou empêcher la polarisation*] [en. depolarizer]
**dibolarizer** *ag.* dépolarisant [*physique ◊ qui dépolarise*] [en. depolarizing] ○ **champ dépolarisant** park dibolarizer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dibolimerizadur e chadenn** *g.* dépropagation [*physique, chimie ◊ dépolymérisation qui procède par une séquence répétitive de réactions chimiques progressant au long d'une macromolécule*] [en. unzipping] ○ **la dépropagation désigne le processus inverse de la phase principale d'une polymérisation en chaîne** ar prosesus amgin da fazenn bennañ ur polimerizadur e chadenn eo an dibolimerizadur e chadenn

**dibolimerizadur / dibolimerizañ** *g.* -ioù, *av.* dépolymérisation [*chimie ◊ processus de transformation d'un polymère en monomère ou en un mélange de monomères*] [en. depolymerization] ○ **pour effectuer une dépolymérisation, on utilise des réactions chimiques qui rompent les liaisons covalentes entre les monomères, lesquels forment des chaînes de polymères ; ces réactions chimiques peuvent être induites par la chaleur, des catalyseurs ou des solvants** evit dibolimerizañ polimeroù e vez implijet reaktadennoù kimiek hag a dorr an ereadoù kovalant etre ar monomeroù a furm chadennoù ar polimeroù ; ar reaktadennoù kimiek-mañ a c'hell bezañ distignet gant ar wrez, gant katalizerioù pe gant disolverioù

**dibolimerizañ** *v.* dépolymériser [*chimie ◊ procéder à la dépolymérisation*] [en. depolymerize]

**dibosubl** *ag.* impossible [*logique ◊ qui n'est pas réalisable*] [en. impossible] ○ **événement impossible** darvoud dibosubl

**dibosublentez** *gw.* -ioù impossibilité [*logique ◊ caractère d'une chose impossible*] [en. impossibility]

**dibouezañs** *gw.* -où apesanteur [*physique ◊ ou impesanteur - état d'un corps tel que l'ensemble des forces gravitationnelles et inertielles auxquelles il est soumis possède une résultante et un moment résultant nuls*] [en. zero gravity / weightlessness] ○ **en état d'apesanteur** er stad a zibouezañs

**dibouezañs** *gw.* -où impesanteur [*physique ◊ ou apesanteur - état d'un corps tel que l'ensemble des forces gravitationnelles et inertielles auxquelles il est soumis possède une résultante et un moment résultant nuls*] [en. zero gravity / weightlessness] ○ **en état d'impesanteur** er stad a zibouezañs

**dibouezer** *g.* -ioù balancine [*marine, nautisme ◊ cordage qui soutient l'extrémité d'un espar*] [en. lift / topping lift]

**dibouk** *v.* débourrer [*botanique ◊ éclore au printemps, s'agissant des bourgeons des arbres*] [en. bud]

**dibouk** *g.* -où débourrement [*botanique ◊ éclosion des bourgeons des arbres au printemps*] [en. budbreak / budding]

**diboullañ** *v.* débarder [*foresterie ◊ transporter du bois hors du lieu de la coupe*] [en. skid]

**diboullañ** *av.* débardage [*foresterie ◊ transport des bois après abattage et façonnage depuis le lieu où ils ont été abattus*] [en. skidding]

**dibouller** *g.* -ien débardeur [*foresterie ◊ ouvrier chargé d'évacuer les bois*] [en. logger] ○ **débardeur de bois** un dibouller koad

**dibouloudañ** *v.* émotter [*agriculture, horticulture ◊ casser les mottes de terre*] [en. break clods | cy. curaf / bryncynnu] ○ **passer le rouleau pour émotter avant d'émietter à la herse** tremen ar ruilher evit dibouloudañ an douar a-raok munudañ gant an oged

**dibouloudañ** *av.* émottage [*agriculture, horticulture ◊ action de casser les mottes de terre*] [en. clods breaking]

**diboulouder** *g.* -ioù émotteur [*agriculture, horticulture ◊ rouleau à émotter*] [en. clod breaking roller]

**dibouls** *g.* -où répulsion [*physique ◊ action d'une force qui tend à éloigner*] [en. repulsion]

**dibouls** *ep.* répulsif [*physique ◊ qui tend à éloigner, s'agissant d'une force*] [en. repulsive] ○ **force répulsive** nerzh dibouls

**dibouls elektrek** *g.* répulsion électrique [*physique, électricité ◊ ou répulsion électrostatique - répulsion qui existe entre charges électriques de même signe*] [en. electric repulsion] ○ **les doublets d'électrons liants et non liants d'un atome se positionnent dans l'espace de sorte à toujours minimiser la répulsion électrique qu'ils exercent les uns sur les autres** en em lakaat er spas a ra doublennoù elektronoù eren ha nann-ereer un atom, dezhe da vinimizañ dalc'hmat an dibouls elektrek a embregont an eil re war ar re all

**dibouls elektrostatikel** *g.* répulsion électrostatique [*physique, électricité ◊ ou répulsion électrique - répulsion qui existe entre charges électriques de même signe*] [en. electrostatic repulsion] ○ **répulsion électrostatique entre les paires électroniques de la couche de valence de l'atome central d'une molécule** an dibouls elektrostatikel etre doubladoù elektronoù gwiskad valañs atom kreiz ur volekulenn

**dibouls kenetre** *g.* répulsion mutuelle [*physique ◊ répulsion qui existe entre charges électriques de même signe, entre pôles magnétiques de même nature*] [en. mutual repulsion] ○ **répulsion mutuelle de deux aimants** dibouls kenetre daou vagnet

**dibouls magnetek** *g.* répulsion magnétique [*physique, électricité ◊ répulsion qui existe entre pôles magnétiques de même nature*] [en. magnetic repulsion]

**dibouls minimel** *g.* répulsion minimale [*chimie ◊ positionnement des doublets de telle sorte que leur répulsion soit minimale, ce qui détermine la géométrie des molécules*] [en. minimal repulsion]

**dibouls minimel etre an elektronoù valañs** *g.* répulsion minimale des électrons de valence [*physique, chimie*] [en. minimal repulsion between the valence electrons]

**diboulsañ** *v.* repousser [*physique ◊ écarter, éloigner*] [en. repel / repulse] ○ **deux corps portant des charges électriques de même signe se repoussent** en em diboulsañ an eil diouzh egile a ra daou gorf hag a zoug kargoù elektrek a vemes sin

**diboulsañ** *ep.* répulsif [*physique ◊ qui tend à éloigner, s'agissant d'une force*] [en. repulsive] ○ **force répulsive** nerzh diboulsañ

**diboulsus** *ag.* répulsif [*physique ◊ qui tend à éloigner, s'agissant d'une force*] [en. repulsive] ○ **substance répulsive** danvezenn dibouls / danvezenn diboulsus

**diboultrennañ** *v.* dépoussiérer [*nettoyage ◊ enlever la poussière*] [en. remove dust / dedust / dust off]

**diboultrenner** *g.* -ioù aspirateur [*équipement ménager ◊ appareil de pompage de poussière*] [en. vacuum cleaner / hoover (UK)]

**diboultrennerezh elektrostatikel** *g.* dépoussiérage électrostatique [*nettoyage ◊ dépoussiérage par attraction électrostatique*] [en. electrostatic dust removal]

**diboultrennerezh gleb** *g.* dépoussiérage humide [*nettoyage ◊ ou dépoussiérage par voie humide*] [en. wet dedusting]

**diboultrennerezh gleb** *g.* dépoussiérage par voie humide [*nettoyage ◊ ou dépoussiérage humide*] [en. wet dedusting]

**diboultrennerezh / diboultrenniñ** *g.* -ioù, *av.* dépoussiérage [*nettoyage ◊ action de dépoussiérer*] [en. dust removal / dust cleaning / dedusting]

**dibourc'hañ** *v.* dénuder [*physique, électricité ◊ enlever la gaine : d'un fil électrique*] [en. strip / bare] ○ **dénuder un câble électrique** dibourc'hañ ur fun elektrek / dibourc'hañ ur fun dredan

**dibourc'hidik** *ag.* caducifolié [*botanique ◊ qui perd ses feuilles en hiver (arbres)*] [en. caducifoliated / deciduous] ○ **le frêne est un arbre caducifolié** gwez dibourc'hidik eo an onn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dibourc'hidik** *ag.* décidu [*botanique ◊ qualifie une plante ou une forêt dont les arbres ont des feuilles décidues (caduques)*] [en. deciduous / caducifoliated] ○ **forêt décidue** forest dibourc'hidik

**dibourc'hidik** *ag.* feuillu [*botanique ◊ à feuilles caduques (par opposition aux résineux)*] [en. deciduous / caducifoliated] ○ **arbre feuillu** gwezenn dibourc'hidik

**dibr** *g.* -où selle [*sport, loisirs ◊ de bicyclette, motocyclette, cheval*] [en. saddle]

**dibrad** *g.* -où décollage [*aéronautique ◊ action de décoller, de quitter le sol, en parlant d'un avion, d'un hélicoptère*] [en. takeoff / taking-off] ○ **au moment du décollage de l'avion** e-pad dibrad an aerlestr

**dibrad** *g.* -où décollage [*astronautique ◊ action de décoller, de quitter le sol, en parlant d'une fusée*] [en. lift-off / blast-off] ○ **décollage de la fusée Ariane 6** dibrad ar fuzeenn Ariane 6

**dibrad** *g.* -où envol [*aéronautique ◊ décollage (d'aéronef)*] [en. takeoff / taking-off] ○ **au moment de l'envol de l'avion** e-pad dibrad an aerlestr

**dibrad** *ag.* meuble [*géologie ◊ léger, facile à travailler, s'agissant d'un sol ; qui se fragmente facilement, s'agissant d'une roche*] [en. loose / light / crumbly / friable] ○ **sol meuble** douar dibrad

**dibrad a-blom** *g.* décollage vertical [*aéronautique ◊ mode de décollage des hélicoptères*] [en. vertical takeoff]

**dibrad avel a-benn** *g.* décollage par vent de face [*aéronautique*] [en. headwind takeoff]

**dibrad avel a-dreuz** *g.* décollage par vent de travers [*aéronautique*] [en. cross-wind takeoff]

**dibrad avel a-du** *g.* décollage par vent arrière [*aéronautique*] [en. downwind takeoff / tail-wind takeoff]

**dibrad berr** *g.* décollage court [*aéronautique ◊ décollage sur une courte distance*] [en. short takeoff]

**dibrad bount a-grenn** *g.* décollage à pleine poussée [*aéronautique ◊ décollage moteurs à pleine puissance*] [en. full thrust takeoff]

**dibrad bount bihan** *g.* décollage à poussée réduite [*aéronautique ◊ décollage moteurs à puissance réduite*] [en. reduced thrust takeoff]

**dibrad dilezet** *g.* décollage interrompu [*aéronautique ◊ décollage qui n'est pas mené à son terme à cause d'une défaillance technique, de mauvaises conditions météorologiques...*] [en. aborted takeoff / abandoned takeoff]

**dibrad gant ar pouez maksimel** *g.* décollage au poids maximal [*aéronautique ◊ décollage à charge maximale*] [en. full weight takeoff]

**dibrad gant ar reizhoù** *g.* décollage aux instruments [*aéronautique*] [en. instrument takeoff]

**dibrad halteroù** *g.* haltérophilie [*sport, loisirs ◊ discipline de force qui consiste à soulever la plus lourde charge possible et à en rester maître lors de l'exécution des mouvements de l'arraché et de l'épaulé-jeté*] [en. weight-lifting]

**dibrad vertikalek** *g.* décollage vertical [*aéronautique ◊ mode de décollage des hélicoptères*] [en. vertical takeoff]

**dibradañ** *v.* décoller [*aéronautique ◊ s'élever au-dessus du sol, s'agissant d'un aéronef (avion, hélicoptère...)*] [en. take off]

**dibradañ** *v.* décoller [*astronautique ◊ s'élever au-dessus du sol : fusée*] [en. lift off / blast off / take off]

**dibradañ** *v.* envoler (s') [*aéronautique ◊ s'élever au-dessus du sol (avion, hélicoptère)*] [en. take off]

**dibrader halteroù** *g.* haltérophile [*sport, loisirs ◊ sportif pratiquant l'haltérophilie*] [en. weight-lifter]

**dibreder** *ag.* insouciant [*psychologie ◊ qui ne se préoccupe de rien*] [en. unconcerned / carefree / casual]

**dibrederi** *gw.* -où insouciance [*psychologie ◊ état, caractère d'une personne insouciante*] [en. lack of concern / carefree attitude / casualness]

**dibreñveder** *g.* -ioù nématicide [*agriculture, horticulture ◊ ou produit nématicide - substance ou préparation ayant la propriété de tuer les nématodes*] [en. nematocide]

**dibreñveder** *g.* -ioù produit nématicide [*agriculture, horticulture ◊ ou nématicide - substance ou préparation ayant la propriété de tuer les nématodes*] [en. nematocide]

**dibreñveder** *ag.* nématicide [*agriculture, horticulture ◊ qui a la propriété de tuer les nématodes*] [en. nematocide] ○ **produit nématicide** produ dibreñveder

**dibrez** *g.* disponibilité [*généralité ◊ état d'une personne ayant du temps disponible*] [en. availability] ○ **disponibilité d'un salarié** dibrez ur goprad

**dibrez** *ag.* détendu [*médecine, psychologie ◊ reposé physiquement et intellectuellement, relax*] [en. relaxed / calm] ○ **être détendu** bezañ dibrez

**dibrez** *ag.* disponible [*généralité ◊ qui a du temps libre pour effectuer un travail, une action*] [en. available / free] ○ **temps disponible** amzer dibrez ○ **je suis disponible pour t'aider** dibrez on da sikour ac'hanout ○ **l'imprimante est disponible** vak eo ar voullerez

**dibrez** *ag.* relaxé [*médecine, psychologie ◊ reposé physiquement et intellectuellement*] [en. relaxed / calm] ○ **être relaxé** bezañ dibrez

**dibrez** *ag.* état de relaxation (en) [*médecine, psychologie ◊ reposé physiquement et intellectuellement*] [en. relaxed] ○ **être en état de relaxation** bezañ dibrez

**dibrezañ** *v.* décompresser [*médecine, psychologie ◊ se libérer d'une tension nerveuse, se décontracter*] [en. relax / unwind] ○ **décompresser après un effort physique ou mental** dibrezañ goude ur strivadenn gorf pe spered

**dibrezañ** *v.* détendre [*médecine, psychologie ◊ faire cesser un état de tension quelconque, décontracter, délasser*] [en. relax / soothe / calm / de-stress] ○ **détendre son esprit par le sport** dibrezañ e spered gant ar sport / dibrezañ he spered gant ar sport ○ **détendre les élèves avant l'examen** dibrezañ ar skolidi a-raok an arnodenn

**dibrezañ** *v.* détendre (se) [*médecine, psychologie ◊ se libérer d'une tension nerveuse, se décontracter*] [en. relax / unwind] ○ **se détendre après un effort intellectuel** dibrezañ goude ur strivadenn intellektuel

**dibrezañ** *v.* relaxer (se) [*médecine, psychologie ◊ se libérer d'une tension nerveuse, se décontracter*] [en. relax / unwind] ○ **se relaxer après un effort physique ou mental** dibrezañ goude ur strivadenn gorf pe spered

**dibrezañ** *av.* décompression [*médecine, psychologie ◊ ou relaxation, détente - libération d'une tension nerveuse*] [en. relaxation / relaxing / unwinding] ○ **décompression après l'effort** dibrezañ goude strivañ

**dibrezañ** *av.* détente [*médecine, psychologie ◊ libération d'une tension nerveuse, action de se décontracter*] [en. relaxation] ○ **un peu de détente vous fera du bien** un tamm dibrezañ a raio vat deoc'h

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dibrezañ** *av.* relaxation [*médecine, psychologie ◊ libération d'une tension nerveuse, action de se décontracter*] [en. relaxation] ○ **la relaxation permet de faire le vide mental** dibrezañ a ra d'ar spered goullonteriñ

**dibrizadenn** *gw.* -où amortissement / amortissement comptable [*gestion, comptabilité ◊ constatation de la perte de valeur d'un élément d'actif*] [en. amortization / depreciation] ○ **l'amortissement annuel de l'ordinateur s'élève à deux cent euros** dibrizadenn-vloaz ar c'hompoder a dalvez daou c'hant euro

**dibrizadenn kumulet** *gw.* amortissements cumulés [*gestion, comptabilité ◊ immobilisation corporelle ou incorporelle : montant cumulatif des amortissements passés en charge depuis le début de son utilisation*] [en. accumulated amortization / accumulated depreciation]

**dibrizadenn kumulet** *gw.* cumul des amortissements [*gestion, comptabilité ◊ immobilisation corporelle ou incorporelle : montant cumulatif des amortissements passés en charge depuis le début de son utilisation*] [en. accumulated amortization / accumulated depreciation]

**dibrizadenn lineel** *gw.* amortissement constant [*gestion, comptabilité ◊ ou amortissement linéaire*] [en. straight-line depreciation / fixed depreciation]

**dibrizadenn lineel** *gw.* amortissement linéaire [*gestion, comptabilité ◊ ou amortissement constant*] [en. straight-line depreciation / fixed depreciation]

**dibrizadenn vloaz** *gw.* amortissement annuel [*gestion, comptabilité ◊ constatation comptable annuelle de la perte de valeur des immobilisations*] [en. annual depreciation]

**dibrizadenn war-zigresk** *gw.* amortissement dégressif [*gestion, comptabilité ◊ mode d'amortissement qui consiste à pratiquer des annuités d'amortissement d'importance décroissante sur les immobilisations*] [en. depreciation on a reducing balance]

**dibrizañ** *v.* amortir [*gestion, comptabilité ◊ inscrire la perte de valeur d'un élément d'actif*] [en. depreciate / amortize] ○ **amortir une machine sur cinq années** dibrizañ ur mekanik war bemp bloaz

**dibrotonadur** *g.* -ioù déprotonation [*chimie ◊ réaction chimique au cours de laquelle un proton H+ est retiré d'une molécule, qui va former sa base conjuguée*] [en. deprotonation]

**dibrotonañ** *v.* déprotoner [*chimie ◊ perdre un proton*] [en. deprotonate]

**dibrotonet** *ag.* déprotoné [*chimie ◊ qui a perdu un proton*] [en. deprotonated] ○ **solvant déprotoné** disolver dibrotonet

**dibun** *g.* -où défilement [*audiovisuel, informatique ◊ déplacement du texte ou des images vers le haut ou vers le bas à l'écran ; déroulement : d'une bande*] [en. scrolling] ○ **barre de défilement horizontal** barrenn-dibun horizontalek / barrenn-dibun a-blaen ○ **barre de défilement vertical** barrenn-dibun vertikalek / barrenn-dibun a-blom ○ **flèche de défilement** saezh-dibun

**dibun** *g.* -où déroulage / déroulement [*travail des matériaux ◊ débobinage, action de dérouler, de dévider*] [en. unwinding / unreeling / roll out / rolling out] ○ **déroulement d'une bande magnétique** dibun ur vandenn vagnetek

**dibun** *g.* -où déroulement [*généralité ◊ fait de se succéder dans le temps*] [en. course / run / proceedings] ○ **déroulement de la cristallisation dans les magmas** dibun ar c'hristalizañ er magmaoù

**dibun ar program** *g.* déroulement du programme [*équipement ménager ◊ d'une machine à laver...*] [en. program sequence / program run]

**dibunañ** *v.* défiler [*audiovisuel ◊ dérouler, dévider : une bande*] [en. scroll] ○ **défiler une bande vidéo** dibunañ ur vandenn video

**dibunañ** *v.* dérouler [*travail des matériaux ◊ débobiner (câble, rouleau de papier...)*] [en. unwind / unroll / uncoil] ○ **dérouler un câble** dibunañ ur fun ○ **dérouler le tuyau d'arrosage** dibunañ an duellenn dourañ

**dibunañ** *v.* dévider [*travail des matériaux ◊ dérouler*] [en. unwind / unroll / uncoil] ○ **dévider un câble** dibunañ ur fun

**dibunañ** *v.* faire défiler [*audiovisuel, informatique ◊ dérouler : une bande, un écran*] [en. scroll] ○ **faire défiler une bande vidéo** dibunañ ur vandenn video ○ **faire défiler la page Web** dibunañ ar bajenn Web ○ **faire défiler le texte** dibunañ an destenn

**dibuner** *g.* -ioù, -ioù dérouleur [*génie mécanique ◊ appareil qui permet de dérouler une bobine*] [en. unwinder / unwind stand / uncoil stand]

**dibuner bandenn vagnetek** *g.* dérouleur de bande magnétique [*audiovisuel ◊ ou lecteur de bande magnétique - dispositif qui sert de support au défilement d'une bande magnétique et qui est muni de têtes permettant la lecture et l'enregistrement de données sur celle-ci*] [en. magnetic tape drive / magnetic tape reader / tape reader]

**dichal** *g.* -où marée descendante [*océanographie ◊ ou reflux, retrait - s'agissant de la mer, fait de se retirer*] [en. ebb tide / ebbing / falling tide]

**dichal** *g.* -où reflux [*océanographie ◊ ou retrait, marée descendante - s'agissant de la mer, fait de reculer lors de la marée descendante*] [en. ebb tide / ebbing / falling tide]

**dichal** *g.* -où retrait [*océanographie ◊ ou reflux, marée descendante - s'agissant de la mer, fait de reculer lors de la marée descendante*] [en. ebb tide / ebbing / falling tide]

**dichaladur** *g.* -ioù alluvions [*géographie ◊ dépôt meuble constitué de sédiments, laissé au fond d'un cours d'eau, d'un lac*] [en. alluvion / alluvium] ○ **alluvions d'un fleuve** dichaladur ur stêr

**dichaladur** *g.* -ioù dépôt du jusant [*océanographie ◊ sédiments déposés par la marée descendante*] [en. beach deposits]

**dichaladur** *ep.* alluvial [*eau ◊ ou alluvionnaire - relatif aux alluvions*] [en. alluvial] ○ **plaine alluviale** plaenenn dichaladur

**dichaladur** *ag.* alluvionnaire [*eau ◊ ou alluvial - relatif aux alluvions*] [en. alluvial] ○ **plaine alluvionnaire** plaenenn dichaladur

**dichaladur stêr** *g.* formation fluviatile [*géologie ◊ formation constituée par des alluvions (sédiments) déposés par un cours d'eau*] [en. fluviatile formation]

**dichaladurel** *ag.* alluvial [*eau ◊ ou alluvionnaire - relatif aux alluvions*] [en. alluvial] ○ **plaine alluviale** plaenenn dichaladurel

**dichaladurel** *ag.* alluvionnaire [*eau ◊ ou alluvial - relatif aux alluvions*] [en. alluvial] ○ **plaine alluvionnaire** plaenenn dichaladurel

**dichalañ** *v.* retirer (se) [*océanographie ◊ refluer, s'éloigner (mer)*] [en. recede / ebb]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dichañs aod** *gw.* aléa côtier [*géologie ◊ phénomène imprévisible, généralement naturel, susceptible d'entraîner la modification ou la dégradation du rivage*] [en. coastal hazard / shoreline hazard] ○ **les principaux aléas côtiers sont l'érosion côtière et la submersion côtière** ar rimierezh aod hag al liñvadenn aod eo an dichañsoù aod pennañ

**dichañs bord-mor** *gw.* aléa côtier [*géologie ◊ phénomène imprévisible, généralement naturel, susceptible d'entraîner la modification ou la dégradation du rivage*] [en. coastal hazard / shoreline hazard]

**dic'haou** *g.* compensation [*gestion, comptabilité ◊ indemnisation, dédommagement*] [en. compensation]

**dic'haouiñ** *v.* compenser [*gestion, comptabilité ◊ indemniser, dédommager*] [en. offset / balance [sth] out]

**dic'harañ** *v.* amputer d'une jambe [*médecine ◊ couper une jambe*] [en. have a leg amputated]

**dic'harenn** *ag.* acaule [*botanique ◊ se dit d'une plante sans tige ou dont la tige est très raccourcie*] [en. acaulous] ○ **le pissenlit est une plante acaule** ar c'hwervizon a zo ur blantenn dic'harenn

**dic'harzh** *g.* -où débroussaillage / débroussaillement [*agriculture, horticulture ◊ action de débarrasser un terrain de ses broussailles*] [en. clearing]

**dic'harzhachoù** *g.* déchets végétaux [*écologie, développement durable ◊ déchets issus de coupe (sur les talus...)*] [en. green waste]

**dic'harzhadur** *g.* déchets végétaux [*écologie, développement durable ◊ déchets issus de coupe (sur les talus...)*] [en. green waste]

**dic'harzhañ** *v.* débroussailler [*agriculture, horticulture ◊ débarrasser un terrain de ses broussailles*] [en. clear / strim]

**dic'harzherez** *gw.* -ioù débroussailleuse [*agriculture, horticulture ◊ outil utilisé pour le fauchage des mauvaises herbes et des broussailles*] [en. strimmer (UK) / scrub cutter (UK) / brush cutter (US)]

**dic'harzherezh / dic'harzhañ** *g.* -ioù, *av.* débroussaillage / débroussaillement [*agriculture, horticulture ◊ action de débarrasser un terrain de ses broussailles*] [en. clearing]

**dic'hazañ** *v.* dégazer [*chimie ◊ enlever les gaz dissous dans un liquide ou un solide*] [en. degas]

**dic'hazañ** *av.* dégazage [*chimie ◊ fait d'enlever les gaz dissous dans un liquide ou un solide*] [en. degassing]

**dicheñch** *ag.* fixe [*généralité ◊ qui ne change pas, invariable*] [en. fixed / regular] ○ **police de caractères à espace fixe** font spas dicheñch

**dicheñch** *ag.* inchangé [*généralité ◊ non modifié*] [en. unchanged / unaltered] ○ **les données sont inchangées** dicheñch eo an data

**dicheñch** *ag.* modifié (non) [*généralité ◊ ou inchangé*] [en. unmodified / unchanged / unaltered]

**dicheñch** *ag.* stationnaire [*généralité ◊ qui ne change pas, qui n'évolue pas*] [en. stable / unchanged] ○ **le malade est dans un état stationnaire** dicheñch eo stad ar c'hlañvour

**dicheñchus** *ag.* immuable [*généralité ◊ qui ne change pas, qui ne se modifie pas*] [en. unchanging / immutable] ○ **principe immuable** pennreolenn dicheñchus

**dicheñchuster** *g.* -ioù immuabilité [*généralité ◊ caractère de ce qui ne change pas, qui ne se modifie pas*] [en. changelessness / unchanging nature / immutability] ○ **immuabilité des lois de la physique** dicheñchuster lezennoù ar fizik

**dic'her** *ag.* non verbal [*linguistique, phonation ◊ quii ne fait pas appel à des mots et qui permet la communication*] [en. non-verbal] ○ **langage non verbal** lavar dic'her

**dic'her** *ag.* verbal (non) [*linguistique, phonation ◊ quii ne fait pas appel à des mots et qui permet la communication*] [en. non-verbal] ○ **langage non verbal** lavar dic'her

**dic'hlann** *g.* -où débordement [*eau ◊ sortie de son lit (d'un cours d'eau)*] [en. overflow]

**dic'hlann** *gw.* -où inondation [*eau ◊ débordement des eaux en crue d'un cours d'eau*] [en. flood (result) / flooding (process) / submersion]

**dic'hlann mareadek** *g.* inondation saisonnière [*eau ◊ inondation qui se produit tous les ans à une période partivulière*] [en. seasonal flood]

**dic'hlannañ** *v.* déborder [*eau ◊ sortir de son lit (cours d'eau)*] [en. overflow]

**dic'hlav** *ag.* abrité de la pluie [*science de l'atmosphère ◊ protégé de la pluie*] [en. sheltered from the rain] ○ **endroit abrité de la pluie** lec'h dic'hlav

**dic'hleb** *ag.* humide (non) [*sciences ◊ qui contient peu ou pas d'eau ou de vapeur d'eau*] [en. dry]

**dic'hleb** *ag.* ressuyé [*agriculture, horticulture ◊ état d'un sol mouillé dont l'eau a progressivement quitté les pores les plus gros pour ne rester que dans les plus petits*] [en. dryed] ○ **terre ressuyée** douar dic'hleb

**dic'hleberezh / dic'hlebañ** *g.* -ioù, *av.* démouillage [*physique, chimie ◊ processus spontané qui réduit l'aire de contact entre un solide et un film de mouillage*] [en. dewetting]

**dic'hlebiañ** *v.* déshumidifier [*génie climatique ◊ rendre moins humide*] [en. dehumidify] ○ **déshumidifier une maison** dic'hlebiañ un ti

**dic'hlebiañ** *v.* ressuyer [*matériaux ◊ laisser sécher à l'air ; enlever l'humidité d'une substance en la faisant chauffer*] [en. dry | cy. crinaf] ○ **ressuyer la pierre à chaux** dic'hlebiañ ar maen-raz

**dic'hlebiañ** *v.* ressuyer / se ressuyer [*agriculture, horticulture ◊ rendre son humidité intérieure sur place (tubercules, oignons ...)*] [en. dry out] ○ **avant de rentrer les échalotes il faut les laisser ressuyer au champ** a-raok serriñ ar chalotez ez eus da laoskel anezho da zic'hlebiañ er park

**dic'hlebiañ** *av.* déshumidification [*génie climatique ◊ action de déshumidifier*] [en. dehumidification] ○ **déshumidification de l'air** dic'hlebiañ an aer

**dic'hlebiañ** *av.* ressuyage [*matériaux ◊ fait de laisser sécher à l'air ; fait d'enlever l'humidité d'une substance en la faisant chauffer*] [en. drying / drying out]

**dic'hlebier** *g.* -ioù déshumidificateur [*génie climatique ◊ dispositif de déshumidification*] [en. dehumidifier]

**dic'hlebius** *ag.* ressuyant [*agriculture, horticulture ◊ s'agissant d'une terre, qui évacue facilement les excès d'eau*] [en. drying] ○ **terre ressuyante** douar dic'hlebius

**dic'hleborekaat** *v.* déshumidifier [*génie climatique ◊ rendre moins humide*] [en. dehumidify]

**dic'hleborekadur / dic'hleborekaat** *g.* -ioù, *av.* déshumidification [*génie climatique ◊ action de déshumidifier*] [en. dehumidification] ○ **déshumidification de l'air** dic'hleborekaat an aer

**dic'hleborekaer** *g.* -ioù déshumidificateur [*génie climatique ◊ dispositif de déshumidification*] [en. dehumidifier]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dic'hleborer** *g.* -ioù déshumidificateur [*génie climatique ◊ dispositif de déshumidification*] [en. dehumidifier]
**dic'hlizh** *st.* -enn écume d'embruns [*océanographie ◊ écume fine*] [en. sea spray / spume]
**dic'hlizhañ** *v.* désembuer [*automobile ◊ éliminer la buée : dans une automobile...*] [en. demist]
**dic'hlizhañ** *av.* désembuage [*automobile ◊ équipement auto*] [en. demisting] ○ **désembuage de la vitre avant** dic'hlizhañ ar werenn a-raok ○ **désembuage de la vitre arrière** dic'hlizhañ ar werenn a-dreñv
**dic'hloaz** *ag.* indemne [*médecine, santé ◊ sauf, sans dommage corporel*] [en. unhurt / unharmed / unscathed / uninjured] ○ **il est sorti indemne de son accident** dic'hloaz eo goude e wallzarvoud
**dic'hortoz** *ag.* accidentel [*généralité ◊ fortuit, dû au hasard, inattendu*] [en. fortuitous / incidental / accidental] ○ **erreur de mesure accidentelle** fazi muzuliañ dic'hortoz
**dic'hortoz** *ag.* fortuit [*généralité ◊ accidentel, dû au hasard, inattendu*] [en. fortuitous / accidental] ○ **erreur de mesure fortuite** fazi muzuliañ dic'hortoz
**dic'houennañ** *v.* éradiquer [*agriculture, horticulture ◊ chercher à détruire des nuisibles*] [en. eradicate | cy. diwreiddiaf]
**dic'houennañ** *av.* éradication [*agriculture, horticulture ◊ action de détruire des nuisibles*] [en. eradication | cy. diwreiddiaf]
**dic'houest** *g.* inaptitude [*généralité ◊ absence des conditions requises (qualités, capacités)*] [en. unfitness / unability / inaptitude / incapacity / incapability] ○ **inaptitude d'une semence à la croissance** dic'houest un had da greskiñ ○ **l'inaptitude aux efforts physiques** an dic'houest d'ober strivoù fizikel
**dic'houest** *ag.* inadapté [*médecine, psychologie ◊ qui présente un déficit intellectuel ou des troubles affectifs et ne peut se conformer aux exigences de la vie normale*] [en. maladjusted] ○ **enfant inadapté à la vie en société** bugel dic'houest d'ar vuhez sosial ○ **enfant inadapté à la vie scolaire** bugel dic'houest d'ar vuhez er skol
**dic'houest** *ag.* inapte [*généralité ◊ ne présentant pas les conditions requises : qualités, capacités*] [en. unfit / unable / inapt]
**dic'houest** *ag.* incapable [*généralité ◊ qui n'est pas en état ou en mesure de faire quelque chose*] [en. incapable / unable / disable] ○ **Yann est incapable de faire des études poussées** dic'houest eo Yann d'ober studioù uhel
**dic'houestoni** *gw.* -où inadaptation [*anthropologie, éthologie ◊ incapacité à se conformer aux conditions et aux exigences d'un milieu, aux habitudes et aux normes d'un groupe*] [en. inadaptation / maladjustment] ○ **inadaptation d'un animal domestiqué à la vie naturelle** dic'houestoni ul loen doñvaet d'ar vuhez naturel
**dic'houestoni** *gw.* -où inaptitude [*généralité ◊ absence des conditions requises (qualités, capacités)*] [en. unfitness / unability / inaptitude / incapacity / incapability] ○ **inaptitude d'une semence à la croissance** dic'houestoni un had da greskiñ ○ **l'inaptitude aux efforts physiques** an dic'houestoni d'ober strivoù fizikel
**dic'houestoni** *gw.* -ioù incapacité [*généralité ◊ état d'une personne ou d'une organisation incapable (de faire quelque chose)*] [en. incapacity / inability / disability] ○ **incapacité d'un gouvernement à résoudre les problèmes économiques** divarregezh ur gouarnamant da ziskoulmañ ar problemoù ekonomikel
**dic'houestoni** *gw.* -ioù incapacité [*médecine, psychologie ◊ réduction de la capacité d'exercer une activité physique ou mentale en raison d'une déficience ou d'un trouble*] [en. incapacity / inability / disability]
**dic'houestoni d'ar skol** *g.* inadaptation scolaire [*psychologie, sociologie ◊ état d'un enfant qui n'a pu s'accommoder à la vie scolaire*] [en. educational maladjustment]
**dic'houestoni hollbad** *gw.* incapacité permanente [*médecine ◊ perte définitive, partielle ou totale de la capacité à travailler, à la suite d'une maladie professionnelle ou d'un accident du travail*] [en. permanent disability / permanent incapacity]
**dic'houestoni labourat** *gw.* incapacité de travail [*médecine ◊ état d'une personne qui, par suite de maladie ou d'accident, se trouve dans l'impossibilité provisoire ou permanente de travailler*] [en. inability to work / unfitness for work]
**dic'houestoni sosial** *g.* inadaptation sociale [*psychologie, sociologie ◊ défaut d'adaptation, global ou partiel, d'une personne à la normalité, soit par incapacité de s'intégrer, soit par refus des valeurs sur lesquelles est fondée la société*] [en. social maladjustment]
**dic'hounid** *ag.* inexploité [*économie ◊ non mis en valeur (gisement...)*] [en. unexploited / undeveloped / untapped] ○ **ce gisement de pétrole restera inexploité** dic'hounid e chomo ar gwelead petrol-mañ
**dic'hourdadur / dic'hourdañ** *g.* -ioù, *av.* dégourdissement [*médecine ◊ action de dégourdir*] [en. warming up / bringing the circulation back] ○ **dégourdissement des jambes** dic'hourdañ an divhar
**dic'hourdañ** *v.* dégourdir [*médecine ◊ faire sortir de l'engourdissement*] [en. warm up / bring the circulation back to] ○ **se dégourdir les jambes** dic'hourdañ an divhar
**dic'hourdañ** *v.* dérouiller [*médecine ◊ dégourdir : les articulations...*] [en. loosen up / stretch]
**dic'hourdañ** *v.* étirer / s'étirer [*médecine ◊ étendre ses membres ; faire des étirements*] [en. stretch / extend] ○ **étirer ses membres / s'étirer les membres** dic'hourdañ e izili / dic'hourdañ hec'h izili
**dic'hourdezon** *gw.* -où dégourdissement [*médecine ◊ action de dégourdir*] [en. warming up / bringing the circulation back] ○ **dégourdissement des jambes** dic'hourdezon an divhar
**dic'hourdezon** *gw.* -où étirement [*médecine ◊ extension des membres*] [en. stretching] ○ **faire des étirements** ober dic'hourdezonoù
**dic'hourdezon / dic'hourdañ** *gw.* -où, *av.* dérouillage [*médecine ◊ action de se dégourdir*] [en. loosening up / stretching] ○ **le dérouillage matinal** an dic'hourdañ beure / an dic'hourdañ mintin
**dic'houzañv** *g.* -où intolérance [*psychologie ◊ tendance à ne pas supporter ce qui déplaît dans les opinions ou la conduite d'autrui*] [en. intolerance]
**dic'houzañv** *g.* -où intolérance [*nutrition, médecine ◊ réaction négative de l'organisme à une substance (aliment, médicament ...) ou à un implant*] [en. intolerance]
**dic'houzañv** *ag.* intolérant [*psychologie ◊ inapte à supporter ce qui déplaît dans les opinions ou la conduite d'autrui*] [en. intolerant] ○ **avoir un tempérament intolérant** kaout un temz-spered dic'houzañv
**dic'houzañv** *ag.* intolérant [*nutrition, médecine ◊ qui réagit négativement à une substance (aliment, médicament ...) ou à un implant*] [en. intolerant] ○ **personne intolérante à un médicament** den dic'houzañv ouzh ul louzoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dic'houzañv alkol** *g.* intolérance à l'alcool [*nutrition, médecine ◊ réaction négative de l'organisme à l'alcool*] [en. alcohol intolerance]

**dic'houzañv allergel** *g.* intolérance allergique [*nutrition, médecine ◊ intolérance due à une allergie*] [en. allergic intolerance]

**dic'houzañv boued** *g.* intolérance alimentaire [*nutrition, médecine ◊ incapacité de digérer ou d'absorber certains aliments*] [en. food intolerance]

**dic'houzañv gastrek** *g.* intolérance gastrique [*nutrition, médecine ◊ difficulté qu'a l'estomac à recevoir, accepter ou garder certains aliments*] [en. gastric intolerance]

**dic'houzañv gastrobouzellel** *g.* intolérance digestive [*nutrition, médecine ◊ ou intolérance gastrointestinale - difficulté qu'ont l'estomac et les intestins à recevoir, accepter ou garder certains aliments*] [en. digestive intolerance / gastrointestinal intolerance]

**dic'houzañv gastrobouzellel** *g.* intolérance gastrointestinale [*nutrition, médecine ◊ ou intolérance digestive - difficulté qu'ont l'estomac et les intestins à recevoir, accepter ou garder certains aliments*] [en. gastrointestinal intolerance / digestive intolerance]

**dic'houzañv glukoz** *g.* intolérance au glucose [*nutrition, médecine ◊ ou intolérance au sucre - réaction négative de l'organisme à l'égard du sucre*] [en. glucose intolerance / sugar intolerance]

**dic'houzañv gluten** *g.* intolérance au gluten [*nutrition, médecine ◊ réaction négative de l'organisme à l'égard du gluten*] [en. gluten intolerance]

**dic'houzañv laktoz** *g.* intolérance au lactose [*nutrition, médecine ◊ incapacité de digérer le sucre lactique en raison d'une carence en lactase, une enzyme digestive, ce qui provoque une diarrhée et des crampes abdominales*] [en. lactose intolerance]

**dic'houzañv louzoù** *g.* intolérance médicamenteuse [*médecine ◊ incapacité de prendre certains médicaments*] [en. drug intolerance]

**dic'houzañv ouzh al laktoz** *ag.* intolérant au lactose [*nutrition, médecine ◊ qui réagit négativement au lactose*] [en. lactose intolerant] ○ **personne intolérante au lactose** den dic'houzañv ouzh al laktoz

**dic'houzañv ouzh an alkol** *ag.* intolérant à l'alcool [*nutrition, médecine ◊ qui réagit négativement à l'alcool*] [en. intolerant to alcohol] ○ **personne intolérante à l'alcool** den dic'houzañv ouzh an alkol

**dic'houzañv ouzh ar glukoz** *ag.* intolérant au glucose [*nutrition, médecine ◊ ou intolérant au sucre - qui réagit négativement au glucose*] [en. glucose intolerant / sugar intolerant] ○ **personne intolérante au glucose** den dic'houzañv ouzh ar glukoz

**dic'houzañv ouzh ar gluten** *ag.* intolérant au gluten [*nutrition, médecine ◊ qui réagit négativement au gluten*] [en. gluten intolerant] ○ **personne intolérante au gluten** den dic'houzañv ouzh ar gluten

**dic'houzañv ouzh ar sukr** *ag.* intolérant au sucre [*nutrition, médecine ◊ ou intolérant au glucose - qui réagit négativement au sucre*] [en. sugar intolerant / glucose intolerant] ○ **personne intolérante au sucre** den dic'houzañv ouzh ar sukr

**dic'houzañv sukr** *g.* intolérance au sucre [*nutrition, médecine ◊ ou intolérance au glucose - réaction négative de l'organisme à l'égard du sucre*] [en. sugar intolerance / glucose intolerance]

**dic'houzañv / dic'houzañviñ** *v.* être intolérant [*nutrition, médecine ◊ ne pas supporter (un aliment, un médicament...)*] [en. be intolerant] ○ **être intolérant à un médicament** dic'houzañv ul louzoù

**dic'houzout** *v.* ignorer [*éducation, enseignement ◊ ne pas savoir*] [en. not know / ignore]

**dic'hradañ** *v.* dégrader [*physique, chimie ◊ transformer en faisant perdre sa valeur, ses qualités (par exemple transformation d'énergie mécanique en chaleur)*] [en. degrade] ○ **Les frottements dégradent l'énergie mécanique en chaleur, forme d'énergie de qualité inférieure selon le deuxième principe de la thermodynamique.** Ar froterezh a zic'hrad an energiezh vekanikel e gwrez hag a zo un doare energiezh a galite vihanoc'h hervez eil pennreolenn an termodinamik.

**dic'hradañ** *v.* dégrader (se) [*physique, chimie ◊ perdre sa valeur, ses qualités, s'altérer*] [en. degrade] ○ **Les matières plastiques se dégradent peu à peu sous l'influence du rayonnement solaire ultraviolet, de la chaleur et d'agents chimiques.** Dic'hradañ a ra ar plastikoù tamm-ha-tamm diwar efed skinadur ultraviolet an Heol, an tommder hag ajantoù kimiek.

**dic'hraderezh an energiezh** *g.* dégradation de l'énergie [*physique ◊ énergie (mécanique par exemple) qui se transforme en chaleur, forme énergétique qui, selon le second principe de la thermodynamique, est de qualité inférieure*] [en. degradation of energy] ○ **dégradation de l'énergie mécanique en énergie thermique** dic'hraderezh an energiezh mekanikel en energiezh termek

**dic'hraderezh ar boued** *g.* dégradation des aliments [*biochimie ◊ sous l'influence de l'oxydation, de la chaleur, de l'exposition à la lumière, des modifications de pH, et surtout sous l'influence de l'action de microorganismes*] [en. food degradation] ○ **dégradation des aliments par le dioxygène** dic'hraderezh ar boued gant an dioksigen

**dic'hraderezh ar glukoz** *g.* dégradation du glucose [*biologie ◊ lors de la respiration cellulaire, décomposition complète du glucose en présence d'oxygène, permettant une libération totale de son énergie*] [en. degradation of glucose]

**dic'hraderezh bakteriel al laezh** *g.* détérioration bactérienne du lait [*alimentation, nutrition ◊ altération du lait provoquée par des bactéries*] [en. bacterial spoilage of milk]

**dic'hraderezh treuzkas** *g.* dégradation de transmission [*physique, télécommunication ◊ affaiblissement de la qualité d'une transmission*] [en. transmission impairment]

**dic'hraderezh / dic'hradañ** *g.* -ioù, *av.* dégradation [*physique, chimie ◊ abaissement graduel (d'une grandeur) ; altération (de l'énergie) ; altération, décomposition (des matières organiques)*] [en. degradation] ○ **dégradation de l'énergie mécanique en énergie thermique** dic'hraderezh an energiezh mekanikel en energiezh termek ○ **une réaction de dégradation est une réaction chimique qui provoque la coupure d'une liaison carbone-carbone dans une molécule organique** ur reaktadenn dic'hradañ a zo ur reaktadenn gimiek hag a laka un eread karbon-karbon da vezañ troc'het en ur volekulenn organek ○ **dégradation des substances organiques** dic'hraderezh an danvezennoù organek ○ **dégradation des acides gras par oxydation** dic'hraderezh an trenkennoù druz dre an oksidañ ○ **dégradation des composés macromoléculaires** dic'hraderezh ar c'hompozadoù makromolekulel ○ **dégradation des performances d'un appareil** dic'hraderezh disoc'hoù un ardivink

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dic'hradus** *ag.* dégradable [*physique, chimie ◊ susceptible de se dégrader sous l'action d'agents physiques, chimiques*] [en. degradable] ○ **substances dégradables** danvezennoù dic'hradus
**dic'hraduster** *g.* -ioù dégradabilité [*physique, chimie ◊ proprété de ce qui peut se dégrader : énergie, matière organique...*] [en. degradability] ○ **dégradabilité d'un pesticide** dic'hraduster ur produ lazh-parazit
**dic'hreunañ** *v.* égrainer [*botanique ◊ ou égrener - enlever les graines*] [en. shell]
**dic'hreunañ** *v.* égrener [*botanique ◊ ou égrainer - séparer, détacher les grains d'une plante*] [en. shell]
**dic'hreunañ** *av.* égrenage [*botanique ◊ fait d'enlever les graines*] [en. shelling]
**dic'hrevus** *ag.* bénin [*médecine ◊ sans gravité, s'agissant d'un trouble ou d'une maladie*] [en. benign / harmless / minor] ○ **maladie bénigne** kleñved dic'hrevus
**dic'hrevus** *ag.* léger [*médecine ◊ peu important, s'agissant d'un trouble ou d'une maladie*] [en. mild] ○ **asthme léger** asm dic'hrevus
**dic'hrevuster** *g.* -ioù bénignité [*médecine ◊ caractère de ce qui est bénin, sans gravité*] [en. benignity / mildness / nonmalignancy] ○ **bénignité d'une maladie** dic'hrevuster ur c'hleñved
**dic'hrozañ** *v.* dégrossir [*travail des matériaux ◊ donner une forme approchée en début d'usinage*] [en. smooth down / prepare] ○ **dégrossir une pièce en acier à usiner** dic'hrozañ ur pezh dir da vezañ forjet
**dic'hrozerezh / dic'hrozañ** *g.* -ioù, *av.* dégrossissage / dégrossissement [*travail des matériaux ◊ action de donner une forme approchée en début d'usinage*] [en. rough turning / rough machining / rough grinding / rough milling / roughing]
**dic'hwezad** *g.* -où exsudat [*biologie, médecine ◊ suintement au niveau d'une surface enflammée*] [en. exsudate]
**dic'hwezad** *g.* -où exsudat [*botanique ◊ suc ou sécrétion à la surface d'un organe*] [en. exsudate]
**dic'hwezad gwrizioù** *g.* exsudat racinaire [*botanique ◊ exsudat de racines*] [en. root exsudate]
**dic'hwezadur / dic'hweziñ** *g.* -ioù, *av.* exsudation [*biologie, médecine ◊ suintement anormal, d'origine inflammatoire, d'un liquide physiologique à travers les parois de son réservoir ou de son vaisseau naturel*] [en. exsudation]
**dic'hwezh** *ag.* inodore [*médecine ◊ sans odeur*] [en. odourless] ○ **l'oxygène est un gaz incolore et inodore** ur gaz diliv ha dic'hwezh eo an oksigen
**dic'hwezhañ** *v.* souffler [*médecine ◊ expulser l'air des poumons*] [en. breathe out / expire]
**dic'hwezher** *g.* -ioù déodorant [*hygiène, santé ◊ désodorisant corporel*] [en. deodorant] ○ **déodorant en spray** dic'hwezher e fru
**dic'hweziñ** *v.* exsuder [*biologie, médecine ◊ émettre par exsudation*] [en. exude]
**Dicotyledonae** *g.* Dicotyledonae / Dicotylédones [*botanique ◊ classe de plantes, dont la graine possède deux cotylédons*] [la. Dicotyledonae] [en. Dicotyledonae]
**Dicotylinae** *g.* Dicotylinae / Dicotylinés [*zoologie ◊ sous-famille des Suidés comprenant les pécaris américains*] [en. Dicotylinae]
**Dictyoptera** *g.* Dictyoptera / Dictyoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Dictyoptera]
**dictyota / dictyota dichotoma** *gw.* dictyote fourchue [*botanique ◊ algue brune*] [la. Dictyota dichotoma] [en. divided net weed / brown fan weed]
**didailh** *g.* -où détail [*commerce ◊ fait de vendre par petites quantités*] [en. retail]
**didailhañ** *v.* détailler [*commerce ◊ vendre par petites quantitésl aux consommateurs*] [en. retail]
**didailhañ** *v.* vendre au détail [*commerce ◊ vendre par petites quantités aux consommateurs*] [en. retail]
**didailher** *g.* -ien détaillant [*commerce ◊ ou marchand au détail - commerçant qui vend au détail*] [en. retailer]
**didailher** *g.* -ien marchand au détail [*commerce ◊ ou détaillant - commerçant qui vend au détail*] [en. retailer]
**didailherezh / didailhañ** *g.* -ioù, *av.* vente au détail [*commerce ◊ vente par petites quantités*] [en. retail / retail selling]
**didalvoud** *ag.* inutile [*logique ◊ qui ne sert à rien*] [en. useless / irrelevant] ○ **hypothèse inutile** hipotezenn didalvoud
**didalvoudegezh** *gw.* -ioù inutilité [*logique ◊ absence d'utilité*] [en. irrelevance / uselessness / worthlessness]
**didammañ gant ur waskell** *av.* découpage à la presse [*travail des métaux ◊ toute opération de découpage exécutée à la presse*] [en. die cutting / blanking]
**didammer** *g.* -ioù emporte-pièce [*travail des matériaux ◊ outil servant à découper et enlever d'un seul coup des pièces de forme déterminée dans des feuilles de métal, de cuir, de carton...*] [en. hole punch / die]
**didaner** *g.* -ioù grille en toile d'acier [*génie mécanique ◊ accessoire de laboratoire pour bec bunsen*] [en. wire grid]
**didarchañ** *ep.* détachant [*nettoyage ◊ qui enlève les taches*] [en. stain-removing] ○ **produit détachant** produ didarchañ
**didarcher** *g.* -ioù détachant [*nettoyage ◊ produit de nettoyage qui enlève les taches*] [en. stain remover]
**didartrañ** *v.* détartrer [*médecine ◊ enlever le tartre des dents*] [en. scale]
**didartrañ** *v.* détartrer [*nettoyage ◊ enlever le tartre de quelque chose*] [en. de-scale]
**didartrañ** *av.* détartrage [*nettoyage ◊ élimination du tartre de quelque chose*] [en. descaling]
**didartrañ** *av.* détartrage [*médecine ◊ élimination du tartre des dents*] [en. scaling]
**didemz / didemzet** *ag.* épuisé [*agriculture ◊ qui ne peut plus produire, rendu stérile, s'agissant d'un sol*] [en. exhausted / depleted] ○ **ce sol est épuisé** didemzet eo an douar-mañ
**didemzadur / didemzañ** *g.* -ioù, *av.* épuisement [*agriculture ◊ perte d'éléments nutritifs des sols, ce qui diminue leur fertilité*] [en. exhaustion / depletion]
**didemzañ** *v.* épuiser [*agriculture ◊ faire perdre des éléments nutritifs aux sols, les rendre stériles*] [en. exhaust / deplete] ○ **ce sol est épuisé** didemzet eo an douar-mañ
**didermen** *ag.* illimité [*sciences ◊ dont la fin n'est pas définie, dont le terme n'est pas fixé*] [en. non-terminating / unlimited / indefinite / unrestricted] ○ **développement illimité d'un nombre** diorroadur didermen un niver
**didermen** *ad.* indéfiniment [*généralité ◊ perpétuellement, sans fin*] [en. indefinitely / endlessly / for ever] ○ **on ne peut pas attendre indéfiniment** ne c'heller ket gortoz didermen
**didermenet** *ag.* indéfini [*sciences ◊ dont les limites ne sont pas déterminées, imprécis*] [en. indefinite] ○ **intégrale indéfinie** integralenn didermenet ○ **durée indéfinie** paderezh didermenet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**didermenet** *ag.* non défini [*mathématiques ◊ qui n'a pas de sens, qui n'a aucune réponse : par exemple la division d'un nombre non nul par 0 est non définie*] [en. undefined / not defined] ○ **fonction non définie sur l'intervalle [a,b]** fonksion didermenet war an interval [a,b]

**diderriñ** *v.* délasser [*médecine, psychologie ◊ reposer*] [en. relax / rest] ○ **délasser ses jambes** diderriñ e zivhar / diderriñ he divhar

**diderriñ** *v.* délasser (se) [*médecine, psychologie ◊ se reposer*] [en. relax / rest] ○ **se délasser après un effort** diderriñ goude ur vec'hadenn / diderriñ goude ur striv

**didesañ** *v.* dépiler [*informatique ◊ en programmation, supprimer l'élément placé au sommet d'une pile*] [en. pop / pop from a stack]

**dideserezh / didesañ** *g.* -ioù, *av.* dépilage [*informatique ◊ ou dépilement - en programmation, suppression de l'élément placé au sommet d'une pile*] [en. pop / pop operation]

**dideserezh / didesañ** *g.* -ioù, *av.* dépilement [*informatique ◊ ou dépilage - en programmation, suppression de l'élément placé au sommet d'une pile*] [en. pop / pop operation]

**didinamus** *ag.* didyname [*botanique ◊ s'agissanr d'étamines au nombre de quatre, dont deux plus longues*] [en. didynamous] ○ **étamines didynames** goafoù didinamus

**didoksegezh** *gw.* -ioù atoxicité [*biochimie ◊ absence de toxicité*] [en. atoxicity / nontoxicity]

**didoksek** *ag.* atoxique [*biochimie ◊ ou non toxique - qui n'est pas nocif pour l'organisme (substance naturelle ou artificielle)*] [en. atoxic / non-toxic] ○ **substance atoxique** danvezenn didoksek

**didoksek** *ag.* non toxique [*médecine ◊ ou atoxique - qui n'est pas nocif pour l'organisme (substance naturelle ou artificielle)*] [en. non-toxic / atoxic] ○ **substance non toxique** danvezenn didoksek

**didonadenn** *gw.* -où sevrage [*alimentation, nutrition ◊ un - action de sevrer*] [en. weaning]

**didonañ** *v.* sevrer [*alimentation, nutrition ◊ cesser l'allaitement d'un enfant ou d'un petit animal pour lui donner une alimentation plus solide*] [en. wean]

**didonañ** *av.* sevrage [*alimentation, nutrition ◊ action de sevrer*] [en. weaning]

**didonnañ** *v.* scarifier [*horticulture ◊ ameublir superficiellement le sol avec un scarificateur*] [en. scarify / dethatch]

**didonnañ** *av.* scarifiage [*horticulture ◊ ou scarification - travail du sol avec des outils à dents pour l'ameublir superficiellement*] [en. scarification / scarifying / dethatching]

**didonnañ** *av.* scarification [*horticulture ◊ ou scarifiage - travail du sol avec des outils à dents pour l'ameublir superficiellement*] [en. scarification / scarifying / dethatching]

**didonniñ** *v.* désherber [*agriculture, horticulture ◊ éliminer les mauvaises herbes à l'aide d'une houe*] [en. hoe / weed]

**didorkadañ** *v.* démarier [*agriculture, horticulture ◊ dégrouper des plants (betteraves...)*] [en. thin / single | cy. senglaf]

**didorkadañ** *av.* démariage [*agriculture, horticulture ◊ élimination manuelle d'une partie des jeunes plantes d'une culture (betteraves...)*] [en. thinning / singling]

**didorr** *ag.* intact [*technique ◊ non détérioré*] [en. intact / unbroken] ○ **la voiture est intacte** didorr eo ar wetur

**didorrus** *ag.* incassable [*matériaux ◊ qui ne peut pas être cassé*] [en. unbreakable] ○ **verre incassable** gwer didorrus

**didoser** *g.* -ioù pare-chocs [*automobile ◊ garniture placée à l'avant et à l'arrière d'un véhicule pour amortir les chocs*] [en. bumper]

**didoser** *gw.* -ioù défense [*marine, nautisme ◊ protection de coque pour accostage*] [en. fender] ○ **une défense sert à protéger la coque des chocs lors d'un accostage** talvezañ a ra un didoser da deriñ stroñs ar stokadennoù e-pad an aochañ

**didouch** *v.* attoucher [*médecine ◊ faire des attouchements*] [en. touch]

**didouch** *v.* déséchouer [*marine, nautisme ◊ remettre à flot*] [en. refloat]

**didouch** *av.* déséchouage [*marine, nautisme ◊ action de remettre à flot*] [en. floating off]

**didouch** *g.* -où attouchement [*médecine ◊ action de toucher un organe pour l'ausculter*] [en. touching]

**didoueziañ** *v.* extraire [*chimie ◊ retirer une substance d'un mélange*] [en. extract]

**didouezierezh / didoueziañ** *g.* -ioù, *av.* extraction [*chimie ◊ retrait d'une substance d'un mélange*] [en. extraction]

**didraezhañ** *v.* dessabler [*océanographie ◊ enlever du sable de mer*] [en. remove sand]

**didraezher** *g.* -ioù dessableur [*industrie pétrolière ◊ dispositif intercalé dans le système de circulation des boues de forage pour en éliminer le sable qui est par trop abrasif*] [en. desander]

**didreishaat** *v.* imperméabiliser [*physique ◊ rendre imperméable à l'eau*] [en. waterproof / make [sth] watertight / make rainproof / impermeabilize]

**didreishaat** *v.* imperméabiliser [*physique ◊ rendre imperméable à un fluide, à un rayonnement*] [en. impermeabilize]

**didreishadur / didreishaat** *g.* -ioù, *av.* imperméabilisation [*physique ◊ fait de rendre imperméable à l'eau*] [en. waterproofing / making [sth] watertight / impermeabilization]

**didreishadur / didreishaat** *g.* -ioù, *av.* imperméabilisation [*physique ◊ fait de rendre imperméable à un fluide (liquide ou gaz), à un rayonnement*] [en. impermeabilization]

**didreizh** *ag.* imperméable [*physique ◊ qui ne se laisse pas traverser par un fluide (liquide ou gaz) ou par un rayonnement*] [en. impermeable] ○ **imperméable aux rayons X** didreizh ouzh ar skinoù X

**didreizh** *ag.* imperméable [*physique ◊ qui ne se laisse pas traverser par l'eau*] [en. waterproof / watertight / water-resistant / water-repellent] ○ **vêtement imperméable** dilhad didreizh ○ **enduit imperméable** indu didreizh

**didreizhder** *g.* -ioù imperméabilité [*physique ◊ caractère imperméable*] [en. impermeability] ○ **imperméabilité du caoutchouc aux gaz** didreizhder ar c'haoutchoug ouzh ar gazoù

**didreu** *ag.* part en part (de) [*généralité ◊ à travers*] [en. from end to end / throughout / right through]

**didreuzaouiañ** *v.* dépasser le seuil [*physique ◊ aller au-delà de la valeur maximale autorisée, s'agissant d'une grandeur physique*] [en. overrun the threshold]

**didreuzwel** *ag.* opaque [*physique ◊ qui ne laisse pas passer la lumière*] [en. opaque]

**didreuzwelus** *ag.* opaque [*physique ◊ qui ne laisse pas passer la lumière*] [en. opaque]

**didreuzweluster** *g.* -ioù opacité [*physique ◊ qualité de ce qui ne laisse pas passer la lumière*] [en. opacity / opaqueness]

**didroadenn** *ag.* sessile [*botanique ◊ sans pétiole (feuille) ; sans pédoncule ou sans pédicelle (fleur ou fruit)*] [en. sessile] ○ **feuille sessile** delienn didroadenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**didroc'h** *g.* -où découpe [*travail des matériaux ◊ résultat d'un découpage selon un contour, pièce découpée*] [en. cut / cut-out] ○ **tracer les découpes dans dans une tôle de fer** tresañ an didroc'hoù en ur feilhenn houarn

**didroc'h** *g.* -où résection [*médecine ◊ ablation partielle d'un tissu ou d'un organe tout en préservant sa continuité*] [en. resection]

**didroc'h** *ag.* intégral [*audiovisuel ◊ non coupé, s'agissant d'un film*] [en. entire / complete] ○ **voir un film dans sa version intégrale** gwelet ur film en e stumm didroc'h

**didroc'h / didroc'hañ** *g.* -où, *av.* découpage [*travail des matériaux ◊ action de couper en suivant un contour*] [en. cutting out] ○ **découpage de papier** didroc'hañ paper ○ **découpage d'une pièce de bois** didroc'hañ ur pezh koad ○ **découpage de tôles à la cisaille** didroc'hañ feilhennoù metal gant ar welte

**didroc'hadenn** *gw.* -où découpage [*travail des matériaux ◊ un - action de couper en suivant un contour*] [en. cutting out] ○ **faire des découpages de papier** ober didroc'hadennoù paper

**didroc'hañ** *v.* découper [*travail des matériaux ◊ couper en suivant un contour*] [en. cut [sth] out] ○ **découper du papier** didroc'hañ paper ○ **découper suivant le pointillé** didroc'hañ diouzh ar poentigoù ○ **découper une pièce de bois** didroc'hañ ur pezh koad ○ **scie à découper** heskenn didroc'hañ

**didrouz** *g.* -ioù silence [*généralité ◊ absence de bruit*] [en. silence]

**didrouz** *ag.* silencieux [*généralité ◊ sans bruit ; qui ne fait pas de bruit*] [en. silent] ○ **ce moteur est silencieux** didrouz eo ar motor-mañ

**diduamant** *g.* -où loisir [*sport, loisirs ◊ occupation pendant le temps libre*] [en. leisure / spare time activity] ○ **industrie des loisirs** industriezh an diduamantoù

**died** *gw.* -où potion [*médecine ◊ forme médicamenteuse liquide et sucrée, destinée à être prise par la bouche*] [en. potion / cream]

**dieeun** *ag.* indirect [*sciences ◊ avec des intermédiaires*] [en. indirect] ○ **adresse indirecte** chomlec'h dieeun ○ **coût indirect** koust dieeun

**diefed** *ag.* inactif [*sciences, technique ◊ qui n'effectue aucune action, passif : circuit électrique, substance, principe...*] [en. inactive] ○ **milieu inactif** metoù diefed ○ **gaz inactif** gaz diefed ○ **acide presque inactif** trenkenn peuzdiefed

**diefediñ** *v.* inactiver [*sciences, technique ◊ rendre inactif*] [en. inactivate] ○ **vaccin inactivé** vaksin diefedet ○ **les enzymes sont inactivées à basse température mais elles ne sont pas détruites** diefedet eo an enzimoù e temperadur izel met n'int ket distrujet

**diefedus** *ag.* inefficace [*généralité ◊ qui n'est pas efficace, qui ne produit pas l'effet escompté*] [en. inefficient / ineffective] ○ **traitement inefficace** tretamant diefedus ○ **travail inefficace** labour diefedus

**diefeduster** *g.* -ioù inefficacité [*généralité ◊ caractère inefficace*] [en. inefficiency / ineffectiveness]

**diehan** *ag.* intensif [*médecine ◊ soutenu, continu, s'agissant de soins*] [en. intensive] ○ **soins intensifs** intentoù diehan

**dieil** *ag.* unique [*généralité ◊ seul, sans équivalent*] [en. only / single]

**dielektrek** *ag.* diélectrique [*physique, électricité ◊ dont la conductivité électrique est presque nulle, tout en pouvant être polarisé électriquement*] [en. dielectric] ○ **constante diélectrique** koñstantenn dielektrek

**dielektrik** *g.* -où diélectrique [*physique, électricité ◊ corps qui ne conduit pas, ou qui conduit peu, l'électricité mais laisse s'exercer les forces électrostatiques*] [en. dielectric]

**dielektrik e seramik** *g.* diélectrique en céramique [*physique, électricité ◊ isolant électrique en céramique*] [en. ceramic dielectric]

**dielektrik paraelektrek** *g.* diélectrique paraélectrique [*physique, électricité ◊ diélectrique qui ne possède pas de polarisation spontanée sans l'action d'un champ électrique extérieur*] [en. paraelectric dielectric]

**dielfennañ** *v.* analyser [*informatique ◊ définir la structure syntaxique d'un élément de langage (phrase ou chaîne de caractères) en le décomposant en ses unités lexicales et en établissant les relations entre elles*] [en. parse / analyze]

**dielfennañ** *v.* analyser [*sciences ◊ faire une étude approfondie ; faire l'analyse d'une matière, d'un produit*] [en. analyze] ○ **analyser un problème** dielfennañ ur gudenn

**dielfenner** *g.* -ioù analyseur [*intelligence artificielle ◊ ou parseur - programme de traitement du langage qui, à partir d'un texte en langue naturelle, aboutit à une représentation intermédiaire du sens de ce texte*] [en. parser / analyzer]

**dielfenner** *g.* -ioù parseur [*intelligence artificielle ◊ ou analyseur - programme de traitement du langage qui, à partir d'un texte en langue naturelle, aboutit à une représentation intermédiaire du sens de ce texte*] [en. parser / analyzer]

**dielfenner gerioù** *g.* analyseur lexical [*informatique ◊ conversion d'une chaîne de caractères (un texte) en une liste de symboles (tokens)*] [en. lexical parser]

**dielfenner integret** *g.* parseur intégré [*intelligence artificielle ◊ ou analyseur intégré - analyseur qui utilise des critères syntaxiques et sémantiques à chaque étape du traitement sans recourir à des modules distincts*] [en. integrated parser / integrated analyser]

**dielfenner semantikel** *g.* analyseur sémantique [*informatique ◊ phase d'analyse d'un texte qui établit sa signification en utilisant le sens des éléments (mots) de ce texte*] [en. semantic parser]

**dielfenner sintaksel** *g.* analyseur de syntaxe [*informatique ◊ ou analyseur syntaxique - outil logiciel qui analyse des textes et en regroupe les éléments par unités syntaxiques*] [en. parser]

**dielfenner sintaksel** *g.* analyseur syntaxique [*informatique ◊ ou analyseur de syntaxe - outil logiciel qui analyse des textes et en regroupe les éléments par unités syntaxiques*] [en. parser]

**dielfennerezh** *g.* -ioù analyse [*sciences ◊ étude dissociant les constituants d'un tout et leurs rapports*] [en. analysis]

**dielfennerezh** *g.* -ioù analyse grammaticale [*informatique ◊ division d'un code en mots*] [en. parsing]

**dielfennerezh an ezhommoù** *g.* analyse des besoins [*informatique ◊ étude systématique des besoins informatiques d'un client en prévision de la conception d'un produit, d'un logiciel ou d'un système informatique*] [en. requirements analysis]

**dielfennerezh ar riskloù kompoder** *g.* analyse des risques informatiques [*sécurité informatique ◊ étape de l'analyse de sécurité informatique qui consiste à établir les risques, à les quantifier et à en évaluer l'importance relative*] [en. computer risk analysis / IT risk analysis]

**dielfennerezh e fonemoù** *g.* analyse phonémique [*linguistique, phonation ◊ décomposition en phonèmes*] [en. parsing to phonemes / phonological parsing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dielfennerezh fonemek** *g.* analyse phonémique [*linguistique, phonation ◊ décomposition en phonèmes*] [en. parsing to phonemes / phonological parsing]
**dielfennerezh gerioù** *g.* analyse lexicale [*informatique ◊ partie de l'analyse syntaxique qui divise les chaînes de caractères en mots*] [en. lexical parsing]
**dielfennerezh semantikel** *g.* analyse sémantique [*informatique ◊ partie de l'analyse syntaxique dans laquelle l'ordinateur tente de déterminer le sens d'une phrase à partir d'un ensemble de règles*] [en. semantic analyzis / semantic parsing]
**dielfennerezh surentez kompoder** *g.* analyse de sécurité informatique [*sécurité informatique ◊ examen exhaustif des risques informatiques, des mesures de sécurité existantes et des nouveaux moyens à mettre en place à l'intérieur d'une organisation*] [en. computer security analysis / computer system security analysis]
**dielfennezezh sintaksel** *g.* analyse syntaxique [*informatique ◊ décomposition d'une phrase ou d'une chaîne de caractères en segments, au moyen de règles prédéfinies*] [en. syntactic analysis / syntax analysis / syntactic parsing]
**diell** *gw.* -où archive [*généralité ◊ document classé et rangé*] [en. archive / record]
**diell emzistrizh** *gw.* dielloù emzistrizh archive auto-décompactante [*informatique ◊ ou archive auto-extractible*] [en. self-extracting archive] ○ **télécharger une archive auto-décompactante** pellgargañ un diell emzistrizh
**diell emzistrizh** *gw.* dielloù emzistrizh archive auto-extractible [*informatique ◊ ou archive auto-décompactante*] [en. self-extracting archive] ○ **télécharger une archive auto-extractible** pellgargañ un diell emzistrizh
**diell emzistrizh** *gw.* dielloù emzistrizh archive exécutable [*informatique ◊ ou archive auto-extractible*] [en. self-extracting archive] ○ **télécharger une archive exécutable** pellgargañ un diell emzistrizh
**diellañ** *v.* archiver [*généralité ◊ classer (un document) dans les archives*] [en. archive / file] ○ **archiver un fichier informatique sur cédérom** diellañ ur fichenn gompoder war sederom
**diellerezh / diellañ** *g.* -ioù, *av.* archivage [*généralité ◊ action d'archiver*] [en. filing / storing away]
**diempradur** *g.* -ioù dislocation [*physique, cristallographie ◊ défaut cristallin correspondant à une discontinuité dans l'organisation de la structure cristalline*] [en. dislocation] ○ **La dislocation est un défaut cristallin produit par des déplacements de plans réticulaires.** An diempradur a zo ur si kristalek a ziwar lerc'h diblasamantoù plaenoù retikulel. ○ **Les deux paramètres importants d'une dislocation sont le pas de déplacement que l'on appelle le vecteur de Burgers et la ligne de dislocation.** An daou barametr pouezus en un diempradur eo ar paz diblasamant anvet vektor Burgers hag al linenn diempradur. ○ **Le vecteur de Burgers est constant sur toute la ligne de dislocation.** Ar vektor Burgers a zo koñstant war al linenn diempradur a-bezh.
**diempradur** *g.* -ioù dislocation [*médecine ◊ perte de contact entre deux surfaces articulaires*] [en. dislocation]
**diempradur biñs** *g.* dislocation vis [*physique, cristallographie ◊ dislocation pour laquelle le vecteur de Burgers est parallèle à la ligne de dislocation*] [en. screw dislocation]
**diempradur genn / diempradur yenn** *g.* dislocation coin [*physique, cristallographie ◊ dislocation pour laquelle le vecteur de Burgers est perpendiculaire à la ligne de dislocation*] [en. edge dislocation]
**diempañ / diempediñ** *v.* disloquer [*physique, cristallographie ◊ provoquer une discontinuité dans l'organisation d'une structure cristalline*] [en. dislocate]
**diempañ / diempediñ** *v.* disloquer [*médecine ◊ provoquer la perte de contact entre deux surfaces articulaires*] [en. dislocate]
**diemsav** *ag.* défavorable [*généralité ◊ désavantageux, contraire, hostile*] [en. unfavourable / negative] ○ **conditions météorologiques défavorables** doareoù amzer diemsav
**diemskiant** *gw.* -où inconscience [*médecine, psychologie ◊ privation permanente ou momentanée de la conscience*] [en. unconsciousness]
**diemskiant** *gw.* -où inconscient [*psychologie ◊ ce qui échappe complètement à la conscience, ce qui est involontaire, instinct*] [en. unconscious / subconscious]
**diemskiant** *ag.* inconscient [*psychologie ◊ qui ne se rend pas compte clairement, instinctif, machinal*] [en. unconscious / mechanical] ○ **inconscient des dangers** diemskiant ouzh an dañjerioù
**dien** *g.* -où diène [*chimie ◊ hydrocarbure à deux doubles liaisons*] [en. diene / diolefin / diolefine]
**dienek** *ag.* diénique [*physique, chimie ◊ relatif aux hydrocarbures à deux doubles liaisons*] [en. dienic / diene] ○ **polymérisation diénique** polimerizadur dienek
**dienez** *gw.* disette [*alimentation, nutrition ◊ manque de ce qui est nécessaire à la vie du corps et notamment manque de vivres*] [en. scarcity of food / food shortage]
**dienkañ** *av.* dégoulottage [*industrie ◊ suppression d'un goulot d'étranglement dans la chaîne des opérations d'une installation industrielle afin d'en augmenter la capacité de production*] [en. debottlenecking]
**dienkreziñ** *v.* tranquilliser [*médecine, psychologie ◊ rendre tranquille ; délivrer de l'inquiétude, calmer, rassurer*] [en. tranquillize / calm / reassure]
**dienkreziñ** *ep.* anxiolytique [*médecine ◊ qui libère de l'anxiété*] [en. anxiolytic] ○ **effet anxiolytique** efed dienkreziñ
**dienn** *g.* -où crème [*alimentation, nutrition ◊ matière grasse du lait ; préparation culinaire à base de lait*] [en. cream] ○ **ce lait donne beaucoup de crème** al laezh-mañ a daol kalz a zienn
**dienn** *g.* -où crème [*cosmétologie ◊ préparation de soins du visage, de protection solaire...*] [en. cream]
**dienn aotennañ** *g.* crème à raser [*cosmétologie ◊ crème qui élimine le film gras entourant et protégeant le poil*] [en. shaving cream]
**dienn divleviñ** *g.* crème dépilatoire [*cosmétologie ◊ ou crème épilatoire - crème qui sert à épiler*] [en. hair removing cream]
**dienn divleviñ** *g.* crème épilatoire [*cosmétologie ◊ ou crème dépilatoire - crème qui sert à épiler*] [en. hair removing cream]
**dienn divleviñ** *g.* dépilatoire [*cosmétologie ◊ produit qui sert à éliminer les poils*] [en. depilatory / hair-removing cream]
**dienn enep-heol** *g.* crème solaire [*cosmétologie ◊ produit cosmétique servant à protéger la peau des rayons du soleil*] [en. sunscreen]
**diennek** *ag.* crémeux [*alimentation, nutrition ◊ qui contient beaucoup de crème ou qui a la consistance onctueuse de la crème*] [en. creamy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dienn-glebañ** *g.* crème hydratante [*cosmétologie ◊ crème contenant des substances humectantes ou régulant la perte d'eau*] [en. moisturizing cream / moisturizer]
**dienn-saoz** *g.* crème anglaise [*alimentation, nutrition ◊ sauce faite de jaunes d'œufs, de lait et de sucre, généralement aromatisée à la vanille*] [en. custard]
**dienn-skorn** *g.* crème glacée [*alimentation, nutrition ◊ glace alimentaire obtenue par la congélation d'un mélange de lait, de crème, de matières grasses, de sucre et d'arômes divers*] [en. ice-cream]
**dienroll** *ag.* vierge [*audiovisuel ◊ ne contenant pas d'enregistrement (CD, DVD...)*] [en. blank cassette] ○ **CD vierge** sede dienroll
**diensefal** *g.* -où diencéphale [*médecine, anatomie ◊ portion du cerveau constituée du thalamus, de l'hypothalamus, des noyaux gris centraux, de la capsule interne, du troisième ventricule, de l'épithalamus, du sous-thalamus et du métathalamus*] [en. diencephalon]
**diensefalek** *ag.* diencéphalique [*médecine, anatomie ◊ relatif au diencéphale*] [en. diencephalic] ○ **amnésie diencéphalique** amnezia diensefalek
**dientent** *ag.* incompréhensible [*éducation, enseignement ◊ qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens est obscur*] [en. incomprehensible / beyond understanding / impossible to understand] ○ **raisonnement incompréhensible** rezonerezh dientent
**dientent** *ag.* inintelligible [*éducation, enseignement ◊ qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens est obscur*] [en. unintelligible / beyond understanding / impossible to understand] ○ **raisonnement inintelligible** rezonerezh dientent
**diententidigezh** *gw.* -ioù incompréhensibilité [*éducation, enseignement ◊ caractère de ce qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens reste obscur*] [en. incomprehensibility / unintelligibility]
**diententidigezh** *gw.* -ioù inintelligibilité [*éducation, enseignement ◊ caractère de ce qui est impossible ou très difficile de comprendre, dont le sens est obscur*] [en. unintelligibility / incomprehensibility]
**dientoksekaat** *v.* désintoxiquer [*médecine ◊ débarrasser l'organisme de ce qui l'intoxique*] [en. detoxify] ○ **désintoxiquer de l'alcool** dientoksekaat diouzh an alkol
**dientoksekadur / dientoksekaat** *g.* -ioù, *av.* désintoxication [*médecine ◊ action de désintoxiquer*] [en. detoxification]
**diere** *g.* -où disponibilité [*généralité ◊ état de ce qui peut être utilisé librement*] [en. availability] ○ **disponibilité de l'imprimante** diere ar voullerez
**diere** *ag.* disponible [*généralité ◊ qu'on peut utiliser librement ; libre pour telle ou telle activité*] [en. available / free] ○ **l'imprimante est disponible** diere eo ar voullerez
**diere** *ag.* libre [*physique, chimie ◊ se dit d'un objet physique lorsqu'il n'est soumis à aucune force ou interaction ; se dit d'un corps chimique non combiné*] [en. free] ○ **électron libre** elektron diere
**diesparidigezh / diespariñ** *gw.* -ioù, *av.* désingularisation [*généralité ◊ action de désingulariser*] [en. desingularization]
**diespariñ** *v.* désingulariser [*généralité ◊ supprimer tout caractère spécifique, toute originalité*] [en. desingularize]
**diester** *g.* -où diester [*chimie ◊ biocarburant élaboré à partir d'huile végétale*] [en. diester]
**dietetik** *g.* -où diététique [*alimentation, nutrition ◊ branche de la médecine et de l'hygiène qui se consacre aux problèmes de nutrition et à l'élaboration de régimes alimentaires adaptés à l'état de santé des individus*] [en. dietetics / nutrition science]
**dietetikel** *ag.* diététique [*alimentation, nutrition ◊ relatif à la diététique*] [en. dietary / dietetic / healthy] ○ **boisson diététique** evaj dietetikel
**dietetikour** *g.* -ien diététicien [*alimentation, nutrition ◊ spécialiste en diététique*] [en. dietician / nutritionist]
**dietilamin** *g.* -où diéthylamine [*chimie ◊ liquide incolore, d'odeur ammoniacale*] [en. diethylamine]
**dietilen-glikol** *g.* diéthylène-glycol [*chimie ◊ liquide visqueux, incolore et inodore*] [en. dihydroxydiethyl ether]
**dieub** *ad.* librement [*généralité ◊ de façon libre*] [en. freely] ○ **tourner librement** troial dieub
**dieubidigezh / dieubiñ** *gw.* -ioù, *av.* libération [*sciences, technique ◊ fait de rendre libre*] [en. liberation / release] ○ **libération d'un proton** dieubidigezh ur proton ○ **libération d'un périphérique** dieubidigezh ur beriferell
**dieubiñ** *v.* libérer [*sciences, technique ◊ faire sortir, faire quitter*] [en. liberate / release] ○ **libérer le glucose des cellules** dieubiñ ar glukoz diouzh ar c'helligoù ○ **libérer un électron** dieubiñ un elektron ○ **libérer un alcool d'un ester** dieubiñ un alkol diouzh un ester
**dieubiñ ar c'holonennoù** *v.* libérer les colonnes [*informatique ◊ dans un tableur, rendre libre les colonnes*] [en. free the columns]
**dieubiñ ar stalafoù** *v.* libérer les volets [*informatique ◊ dans un tableur, rendre libre les volets*] [en. free the panes]
**diez** *g.* -où dièse [*musique ◊ altération consistant en une élévation égale à un demi-ton chromatique*] [en. sharp] ○ **le dièse est un signe d'altération placé devant une note pour la hausser d'un demi-ton** ur c'hemmer plaset dirak un notenn da lakaat anezhi da uhelaat eus un hanterdon eo an diez
**difankañ** *v.* déféquer [*médecine ◊ expulser des matières fécales*] [en. defecate]
**difankañ** *av.* défécation [*médecine ◊ action d'évacuer les matières fécales*] [en. defecation]
**difarle** *ag.* déployé [*marine, nautisme ◊ déplié (voile)*] [en. unfurled] ○ **toutes voiles déployées** an holl ouelioù difarle
**difarleañ** *v.* déferler [*océanographie ◊ se briser sur le rivage : vague*] [en. break] ○ **les vagues déferlent sur le sable** difarleañ a ra ar gwagennoù war an traezh
**difarleañ** *v.* déferler [*marine, nautisme ◊ détacher les rabans de ferlage et déployer : voile*] [en. unfurl] ○ **déferler une voile** difarleañ ur ouel
**difarlinkañ** *v.* déferler [*marine, nautisme ◊ détacher les rabans de ferlage et déployer : voile*] [en. unfurl] ○ **déferler une voile** difarlinkañ ur ouel
**difastañ** *v.* évider [*alimentation, nutrition ◊ vider (un poisson)*] [en. hollow out / scoop out]
**difastañ** *av.* évidage / évidement [*alimentation, nutrition ◊ action de vider (un poisson)*] [en. scooping out / hollowing out]
**difazadenn** *gw.* -où déphasage [*mathématiques, physique ◊ ou différence de phase - différence entre les phases de deux phénomènes alternatifs de même fréquence*] [en. phase difference / phase shift / phase lag / lag]
**difazadenn** *gw.* -où différence de phase [*mathématiques, physique ◊ ou déphasage - différence entre les phases de deux phénomènes alternatifs de même fréquence*] [en. phase difference / phase shift / phase lag / lag]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**difazadenn ankivil** *gw.* déphasage aléatoire [*physique, optique ◊ déphasage entre ondes non cohérentes*] [en. random phase difference / random phase shift]
**difazañ** *v.* déphaser [*mathématiques, physique ◊ produire une différence de phase*] [en. phase shift] ○ **déphaser une tension sinusoïdale** difazañ ur voltadur sinusoidel
**difazet** *ag.* déphasé [*mathématiques, physique ◊ qui a subi un déphasage*] [en. out of phase] ○ **oscillateurs déphasés** osilherioù difazet
**difaziadenn** *gw.* -où correction [*sciences, technique ◊ une - élimination des erreurs (dans un raisonnement, dans un texte...)*] [en. correction] ○ **faire la correction du devoir de mathématiques** ober difaziadenn an dever matematik
**difaziadenn** *gw.* -où rectification [*sciences, technique ◊ une - correction, élimination des erreurs (dans un raisonnement, dans un texte)*] [en. rectification / correction]
**difaziañ** *v.* corriger [*sciences, technique ◊ éliminer les erreurs (dans un raisonnement, dans un texte...)*] [en. correct] ○ **corriger les exercices de mathématiques** difaziañ ar poelladennoù matematik
**difaziañ** *v.* rectifier [*généralité ◊ éliminer les erreurs : dans un raisonnement, dans un texte*] [en. correct]
**difaziañ** *av.* correction [*sciences, technique ◊ élimination des erreurs (dans un raisonnement, dans un texte...)*] [en. correction] ○ **la relecture approfondie et la correction d'un article sont nécessaires avant de le soumettre pour publication dans une revue scientifique** ret eo adlenn pizh ha difaziañ ur pennad a-raok e ginnig d'an embann en ur gelaouenn skiantel ○ **correction d'un devoir de mathématiques** difaziañ un dever matematik
**difaziañ aotomatek** *av.* correction automatique [*informatique ◊ élimination des fautes d'orthographe dans un texte*] [en. auto-correction / automatic correction / correction while typing]
**difaziañ e-pad skeiñ** *av.* correction en cours de frappe [*informatique ◊ élimination en cours de frappe des fautes d'orthographe dans un texte*] [en. auto-correction / automatic correction / correction while typing]
**difaziañ e-serr skeiñ** *av.* correction en cours de frappe [*informatique ◊ élimination en cours de frappe des fautes d'orthographe dans un texte*] [en. auto-correction / automatic correction / correction while typing]
**difaziañ war skeiñ** *av.* correction en cours de frappe [*informatique ◊ élimination en cours de frappe des fautes d'orthographe dans un texte*] [en. auto-correction / automatic correction / correction while typing]
**difazier yezhadur** *g.* correcteur grammatical [*informatique ◊ ou logiciel de correction grammaticale - logiciel utilisé pour faire la correction grammaticale d'un document*] [en. grammar checker]
**difed** *ag.* distant [*psychologie ◊ qui garde ses distances, décourage les rapports familiers, réservé*] [en. distant / cold / reserved] ○ **On reproche au professeur d'être une personne distante.** Rebechet e vez d'ar c'helenner bezañ un den difed.
**difediñ** *v.* distinguer (se) [*généralité ◊ être ou se rendre distinct, différent*] [en. be different from [sth/sb] / be distinguishable from [sth/sb]] ○ **Il aime se distinguer des autres.** Plijout a ra dezhañ difediñ diouzh ar re all.
**difenn** *g.* -où défense [*sciences ◊ préservation, protection*] [en. defence / protection / preservation] ○ **défenses de l'organisme** difennoù ar c'horf / difennoù an organeg
**difenn immunizel** *g.* défense immunitaire [*médecine ◊ constituant d'un organisme qui a pour fonction d'en assurer la protection contre les agressions extérieures*] [en. immune defense]
**difennet** *ag.* illicite [*informatique ◊ non autorisé : commande, caractère saisi...*] [en. forbidden / unauthorized] ○ **caractère illicite** arouez difennet ○ **commande illicite** gourc'hemenn difennet
**difeomorfek** *ag.* difféomorphe [*mathématiques ◊ qualifie un espace ayant une propriété de difféomorphisme*] [en. diffeomorphic] ○ **toute courbe lisse fermée simple du plan est difféomorphe au cercle** difeomorfek d'ar c'helc'h eo kement krommenn lintr simpl eus ar plaen
**difeomorfism** *g.* -où difféomorphisme [*mathématiques ◊ isomorphisme dans la catégorie usuelle des variétés différentielles*] [en. diffeomorphism]
**difer** *ag.* différent [*mathématiques ◊ de valeur non égale*] [en. different] ○ **Soient deux nombres différents a et b.** Bezet daou niver difer a ha b. ○ **A deux instants différents.** Da daou ampoent difer. ○ **Les deux méthodes de calcul donnent des résultats différents, ce qui n'est pas normal.** An daou mod jediñ a ro disoc'hoù difer, ar pezh n'eo ket normal.
**difer** *ag.* différent [*généralité ◊ dissemblable, non ressemblant*] [en. dissimilar / different] ○ **ils ont des caractères très différents** temzoù-spered difer-tre o deus
**difer diouzh** *ag.* différent de [*mathématiques ◊ de valeur non égale à*] [en. not equal to / different from] ○ **soit x différent de y** bezet x difer diouzh y
**diferadenn** *gw.* -où clause [*informatique ◊ instruction d'interrogation de base de données*] [en. clause] ○ **clause Où** diferadenn Pelec'h
**diferadenn** *gw.* -où condition [*droit ◊ clause restrictive, modalité, stipulation*] [en. term / clause / stipulation] ○ **conditions financières d'acquisition d'une maison** diferadennoù finañserezh da brenañ un ti
**diferadennoù finañsiñ** *g.* conditions de financement [*gestion, finance ◊ conditions à remplir pour obtenir des resources monétaires*] [en. terms of financing]
**diferadennoù paeañ** *g.* conditions de paiement [*gestion, finance ◊ ensemble des conditions relatives à la façon dont un débiteur paiera ou remboursera une somme d'argent*] [en. terms of payment]
**diferañs** *gw.* -où décalage [*généralité ◊ différence positive ou négative entre deux mesures de grandeur*] [en. difference / shift]
**diferañs** *gw.* -où décalage [*généralité ◊ différence positive ou négative entre deux mesures de grandeur*] [en. difference / shift]
**diferañs** *gw.* -où différence [*sciences ◊ dissemblance, disparité, ce qui distingue*] [en. dissimilarity / difference] ○ **il y a une grande différence de caractère entre les deux sœurs** un diferañs vras a demz-spered a zo etre an div c'hoar
**diferañs** *gw.* -où différence [*mathématiques ◊ résultat de la soustraction ; écart entre deux valeurs*] [en. difference] ○ **la différence de deux nombres est le résultat de la soustraction de ces deux nombres** an diferañs etre daou niver eo disoc'h lamadur an eil niver diouzh egile ○ **une différence d'une heure** un eurvezh a ziferañs
**diferañs** *gw.* -où écart [*généralité ◊ différence entre deux grandeurs ou valeurs*] [en. gap / difference / deviation / shift] ○ **écarts de température importants** diferañsoù bras a demperadur

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diferañs** *gw.* -où écart [*généralité ◊ différence entre deux grandeurs ou valeurs*] [en. gap / difference / deviation / shift]
**diferañs elektronegativelezh** *gw.* différence d'électronégativité [*chimie ◊ pour deux atomes, grandeur qui permet d'identifier les liaisons covalentes non polarisées, les liaisons covalentes polarisées et les liaisons de coordinence*] [en. electronegativity difference]
**diferañs eur** *gw.* diferañsoù eur décalage horaire [*géographie ◊ écart de temps légal entre deux lieux*] [en. time-shift / time zone differential] ○ **il y a un décalage horaire de six heures entre Paris et New York** un diferañs eur a c'hwec'h eurvezh a zo etre Paris ha New York
**diferañs fazenn** *gw.* déphasage [*mathématiques, physique ◊ ou différence de phase - différence entre les phases de deux phénomènes alternatifs de même fréquence*] [en. phase difference / phase shift / phase lag / lag]
**diferañs fazenn** *gw.* différence de phase [*mathématiques, physique ◊ ou déphasage - différence entre les phases de deux phénomènes alternatifs de même fréquence*] [en. phase difference / phase shift / phase lag / lag]
**diferañs fazenn ankivil** *gw.* déphasage aléatoire [*physique, optique ◊ déphasage entre ondes non cohérentes*] [en. random phase difference / random phase shift]
**diferañs fenotipek** *gw.* différence phénotypique [*biologie ◊ différence entre les phénotypes de deux individus*] [en. phenotypic difference]
**diferañs hent** *gw.* différence de marche [*physique ◊ différence des longueurs de deux trajets distincts d'ondes électromagnétiques entre deux points*] [en. path difference] ○ **en optique ondulatoire, la différence de marche de deux ondes est la différence entre les distances parcourues par ces deux ondes** en optik gwagennadurel e vez anvet diferañs hent div wagenn an diferañs etre an hedoù dedreuzet gant an div wagenn
**diferañs live** *gw.* dénivelé [*géologie ◊ ou dénivellation - différence de niveau, s'agissant d'un terrain*] [en. difference in level / difference in altitude / difference in height]
**diferañs live** *gw.* dénivellation [*géologie ◊ ou dénivelé - différence de niveau, s'agissant d'un terrain*] [en. difference in level / difference in altitude / difference in height]
**diferañs potañsial** *gw.* diferañsoù potañsial différence de potentiel [*physique, électricité ◊ ou tension, tension électrique - différence entre les potentiels électriques de deux points dans un circuit*] [en. potential difference / voltage / electric tension] ○ **la différence de potentiel est une grandeur algébrique** an diferañs potañsial a zo ur c'hementad aljebrek
**diferañs potañsial** *gw.* diferañsoù potañsial tension [*physique, électricité ◊ ou tension électrique, différence de potentiel - différence entre les potentiels électriques de deux points dans un circuit*] [en. tension / electric tension / voltage / potential difference]
**diferañs potañsial** *gw.* diferañsoù potañsial tension électrique [*physique, électricité ◊ ou tension, différence de potentiel - différence entre les potentiels électriques de deux points dans un circuit*] [en. electric tension / voltage / potential difference]
**diferañs potañsial treuzkoc'henn** *gw.* différence de potentiel transmembranaire [*médecine, anatomie ◊ ou potentiel membranaire*] [en. transmembrane potential]
**diferañs uhelder** *gw.* dénivelé [*géologie ◊ ou dénivellation - différence de niveau, s'agissant d'un terrain*] [en. difference in level / difference in altitude / difference in height]
**diferañs uhelder** *gw.* dénivellation [*géologie ◊ ou dénivelé - différence de niveau, s'agissant d'un terrain*] [en. difference in level / difference in altitude / difference in height]
**diferañsiadur / diferañsiañ** *g.* -ioù, *av.* différentiation [*mathématiques ◊ opération destinée à obtenir la différentielle d'une fonction*] [en. differentiation]
**diferañsial** *g.* -où différentiel [*génie mécanique ◊ dispositif de transmission du mouvement*] [en. differential]
**diferañsial** *ag.* différentiel [*sciences ◊ qui procède par différences infiniment petites ; qui procède par différences*] [en. differential] ○ **calcul différentiel** jederezh diferañsial
**diferañsialenn** *gw.* -où différentielle [*mathématiques ◊ accroissement infiniment petit d'une fonction d'une variable quand on donne à la variable un accroissement infiniment petit*] [en. differential value] ○ **différentielle exacte** diferañsialenn rik
**diferañsiañ** *v.* différencier [*mathématiques ◊ ou différentier - calculer la différentielle d'une fonction*] [en. differentiate] ○ **différencier la fonction y = 2x + 1 donne dy = 2dx** diferañsiañ ar fonksion y = 2x + 1 a ro dy = 2dx
**diferañsiañ** *v.* différentier [*mathématiques ◊ ou différencier - calculer la différentielle d'une fonction*] [en. differentiate] ○ **différentier la fonction y = 2x + 1 donne dy = 2dx** diferañsiañ ar fonksion y = 2x + 1 a ro dy = 2dx
**diferant** *ag.* différent [*mathématiques ◊ de valeur non égale*] [en. different]
**diferiñ** *v.* différer [*généralité ◊ ne pas être égal ; ne pas être semblable*] [en. be different / differ] ○ **deux isotopes d'un élément chimique diffèrent par le nombre de neutrons de leurs noyaux** diferiñ a ra daou izotop un elfenn gimiek dre an niver a neutronoù a zo en o nuklei
**difetis** *ag.* abstrait [*généralité ◊ qui opère sur des qualités et des relations et non sur la réalité*] [en. abstract] ○ **idée abstraite** mennoz difetis
**difetisaat** *v.* abstraire [*généralité ◊ conceptualiser, séparer de la réalité*] [en. abstract]
**difetisaat data** *av.* abstraction de données [*informatique ◊ mécanisme qui permet de définir un type d'objet en réunissant à la fois les structures de données en cause (attributs) et les opérations qui permettent de manipuler ces données (méthodes)*] [en. data abstraction]
**difetisaat dre spisverkañ** *av.* abstraction par spécification [*informatique ◊ en programmation orientée objet*] [en. abstraction by specification]
**difetisaat prosedurel** *av.* abstraction procédurale [*informatique ◊ en programmation orientée objet*] [en. procedural abstraction]
**difetisadur / difetisaat** *g.* -ioù, *av.* abstraction [*généralité ◊ opération intellectuelle qui consiste à abstraire*] [en. abstraction]
**difibriladur** *g.* -ioù défibrillation [*médecine ◊ action de défibriller*] [en. defibrillation]
**difibriladur diabarzh** *g.* défibrillation interne [*médecine ◊ méthode qui consiste à redonner au cœur un rythme normal à l'aide d'une forte mais brève décharge électrique au moyen d'électrodes placées directement sur le myocarde*] [en. internal defibrillation]
**difibriladur diavaez** *g.* défibrillation externe [*médecine ◊ méthode qui consiste à redonner au cœur un rythme normal à l'aide d'une forte mais brève décharge électrique au moyen d'électrodes placées sur le thorax*] [en. external defibrillation]
**difibrilañ** *v.* défibriller [*médecine ◊ faire cesser la fibrillation cardiaque au moyen d'un choc électrique*] [en. defibrillate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**difibrilator** *g.* -ioù défibrillateur [*médecine ◊ appareil utilisé dans le traitement d'arythmies cardiaques*] [en. defibrillator / cardiac defibrillator]

**difibrilator damaotomatek** *g.* défibrillateur semi-automatique [*médecine ◊ défibrillateur externe qui analyse le rythme cardiaque du patient et détermine s'il y a ou non fibrillation ventriculaire ; si oui, il propose à l'utilisateur un niveau d'énergie qui serait approprié*] [en. semi-automatic defibrillator]

**difibrilator semi-aotomatek** *g.* défibrillateur semi-automatique [*médecine ◊ défibrillateur externe qui analyse le rythme cardiaque du patient et détermine s'il y a ou non fibrillation ventriculaire ; si oui, il propose à l'utilisateur un niveau d'énergie qui serait approprié*] [en. semi-automatic defibrillator]

**difin un dezenn** *g.* conclusion d'une thèse [*sciences ◊ partie terminale d'une thèse*] [en. conclusion of a thesis]

**difin ur brouidigezh** *g.* conclusion d'une démonstration [*logique ◊ partie terminale d'une démonstration*] [en. conclusion of a demonstration]

**difin ur skrid** *g.* conclusion d'un texte [*généralité ◊ partie terminale d'un texte*] [en. conclusion of a text]

**difin / defin** *g.* -où conclusion [*généralité ◊ partie terminale d'un texte, d'un exposé oral*] [en. conclusion]

**difin / defin** *g.* -où conclusion [*logique ◊ proposition dont la vérité résulte de la vérité d'autres propositions dites prémisses*] [en. conclusion]

**difin / defin** *ep.* conclusif [*logique ◊ qui marque la conclusion d'un raisonnement*] [en. conclusive / closing / final] ○ **proposition conclusive** propozadenn difin

**difinañ / definañ** *v.* conclure [*logique ◊ tirer une conséquence de prémisses données*] [en. conclude / bring to a conclusion / come to the conclusion]

**difinañ / definañ** *v.* conclure [*généralité ◊ apporter une fin à un texte, à un exposé oral*] [en. end / bring to a close / close]

**difiñv** *ag.* fixe [*généralité ◊ immobile*] [en. stationary] ○ **aubage fixe** elvad difiñv

**difiñv** *ag.* immobile [*physique ◊ qui ne se déplace pas*] [en. motionless] ○ **tout corps immobile ou en mouvement rectiligne et uniforme se trouve en équilibre** e kempouez eo kement objed difiñv pe o fiñval eeun unvan

**difiñvaat** *v.* immobiliser [*physique ◊ rendre immobile, maintenir dans l'immobilité*] [en. immobilize]

**difiñvadur / difiñvaat** *g.* -ioù, *av.* immobilisation [*physique ◊ fait d'empêcher le mouvement*] [en. immobilization]

**difiñvuster** *g.* -ioù immobilité [*physique ◊ absence de mouvement*] [en. motionlessness / immobility / steadiness]

**diflaeriadur / diflaeriañ** *g.* -ioù, *av.* désodorisation [*hygiène, santé ◊ action d'enlever les mauvaises odeurs*] [en. deodorization]

**diflaeriañ** *v.* désodoriser [*hygiène, santé ◊ enlever les mauvaises odeurs*] [en. deodorize]

**diflaeriañ** *ep.* désodorisant [*hygiène, santé ◊ qui absorbe les mauvaises odeurs*] [en. deodorizing] ○ **produit désodorisant** produ diflaeriañ

**diflaeriant** *g.* -où désodorisant [*hygiène, santé ◊ produit destiné à absorber les mauvaises odeurs*] [en. deodorant / deodorizer]

**diflaerius** *ag.* désodorisant [*hygiène, santé ◊ qui absorbe les mauvaises odeurs*] [en. deodorizing] ○ **produit désodorisant** produ diflaerius

**diflammus** *ag.* ininflammable [*chimie ◊ qui ne peut pas s'enflammer*] [en. non-flammable] ○ **Il ne faut pas confondre les termes incombustible et ininflammable : le terme ininflammable désigne ce qui est non susceptible de brûler en produisant des flammes** arabat droukveskañ an termenoù diloskus ha diflammus : an termen diflammus a verk ar pezh a dev hep ober flammennoù ○ **gaz ininflammable** gaz diflammus ○ **vêtements ininflammables** dilhad diflammus

**diflammuster** *g.* -ioù ininflammabilité [*chimie ◊ caractère ininflammable*] [en. nonflammability]

**difloskañ** *v.* écuisser [*foresterie ◊ faire éclater le tronc d'un arbre lors de l'abattage*] [en. split]

**difluk** *g.* -où éclosion [*zoologie ◊ fait de sortir de l'oeuf*] [en. hatching]

**difluk** *g.* -où éclosion [*botanique ◊ épanouissement d'une fleur*] [en. blooming / blossoming / flowering / opening up]

**difluk** *g.* -où épanouissement [*botanique ◊ déploiement de la corolle d'une fleur*] [en. blooming / blossoming / flowering / opening up]

**diflukañ** *v.* éclore [*zoologie ◊ sortir de l'oeuf*] [en. hatch / hatch out]

**diflukañ** *v.* éclore [*botanique ◊ s'épanouir, s'agissant d'une fleur*] [en. bloom / blossom / open up]

**diflukañ** *v.* épanouir (s') [*botanique ◊ s'ouvrir, s'agissant d'une fleur*] [en. bloom / flourish / blossom / open up]

**difoar** *gw.* -ioù solde [*commerce ◊ vente à prix réduit, au rabais*] [en. sale / sales]

**difoarañ** *v.* solder [*commerce ◊ vente à prix réduit, au rabais*] [en. sale]

**difokus** *ag.* flou [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, qui n'est pas bien focalisée*] [en. blurred / blurry / fuzzy / out of focus] ○ **image floue** skeudenn difokus

**difokus** *ag.* net (pas) [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, pas bien focalisée, floue*] [en. blurred / blurry / fuzzy / out of focus] ○ **l'image n'est pas nette** difokus eo ar skeudenn

**difokus** *ag.* trouble [*optique, photographie ◊ ou flou - s'agissant de l'image formée par un système optique, qui n'est pas bien focalisée*] [en. blurred / blurry / fuzzy / out of focus] ○ **image trouble** skeudenn difokus

**difokus** *ag.* point (pas mis au) [*optique, photographie ◊ s'agissant d'un instrument d'optique, dont l'image formée n'est pas nette*] [en. out of focus / blurred / blurry / fuzzy] ○ **le télescope n'est pas mis au point** difokus eo an teleskop

**difonn** *ag.* improductif [*économie ◊ qui ne produit rien, qui ne rapporte rien*] [en. unproductive] ○ **travail de recherche improductif** labour klask difonn ○ **moisson improductive** eost difonn

**difonn** *ag.* inconsistant [*alimentation, nutrition ◊ qui manque de consistance, s'agissant d'un aliment*] [en. thin / runny / watery] ○ **le repas que nous avons pris ce midi était inconsistant** difonn e oa ar pred hon eus debret da greiztez

**difonn** *ag.* lent [*sciences, technique ◊ dont la vitesse est faible*] [en. slow] ○ **vitesse lente** tizh difonn

**difonn** *ag.* rare [*agriculture ◊ peu abondant, de faible rendement*] [en. scarce] ○ **le blé est rare dans cette parcelle** difonn eo ar gwinizh en dachenn-mañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**difonn** *ag.* ralenti (au) [*physique, mécanique ◊ dont le régime de rotation est bas, s'agissant d'un moteur*] [en. idle] ○ **tourner au ralenti** treiñ difonn

**difonn** *ag.* rendement (à bas) [*agriculture ◊ qui produit peu*] [en. unproductive] ○ **culture à bas rendement** trevad difonn

**difonn** *ag.* rendement (à faible) [*agriculture ◊ qui produit peu*] [en. unproductive] ○ **culture à faible rendement** trevad difonn

**difonnaat** *v.* décélérer [*physique, mécanique ◊ réduire la vitesse*] [en. decelerate / slow / slow down / reduce speed]

**difonnaat** *v.* démultiplier [*génie mécanique ◊ réduire la vitesse de (un mouvement transmis)*] [en. reduce / gear down] ○ **démultiplier la vitesse de rotation d'un moteur** difonnaat tizh troial ur motor

**difonnaat** *v.* devenir moins productif [*agriculture ◊ diminuer de rendement, s'agissant d'une culture*] [en. become less productive]

**difonnaat** *v.* diminuer la vitesse [*physique, mécanique ◊ ou décélérer, réduire la vitesse*] [en. reduce speed]

**difonnaat** *v.* réduire la vitesse [*physique, mécanique ◊ diminuer la vitesse, décélérer*] [en. reduce speed]

**difonnaat** *v.* productif (devenir moins) [*agriculture ◊ s'agissant d'une culture*] [en. become less productive]

**difonnadur fin** *g.* réduction finale [*génie mécanique ◊ transmission moteur*] [en. final reduction]

**difonnadur gourfenn** *g.* réduction finale [*génie mécanique ◊ transmission moteur*] [en. final reduction]

**difonnadur / difonnaat** *g.* -ioù, *av.* démultiplication [*génie mécanique ◊ réduction de vitesse (d'une transmission moteur)*] [en. reduction] ○ **rapport de démultiplication long** keñver difonnaat hir

**difoñsañ** *v.* défoncer [*travail des matériaux ◊ enlever de la matière dans une pièce à l'aide d'une défonceuse*] [en. rout]

**difoñserez** *gw.* -ed défonceuse [*travail des matériaux ◊ machine destinée à effectuer des usinages variés de découpage, d'entaillage et de profilage*] [en. router]

**difoñserezh / difoñsañ** *g.* -ioù, *av.* défonçage [*travail des matériaux ◊ action d'enlever de la matière*] [en. routing]

**difontañ** *v.* défoncer [*agriculture ◊ labourer profondément*] [en. rip up]

**diforc'h** *g.* -où avortement [*médecine ◊ expulsion spontanée ou provoquée du fœtus hors de l'utérus avant terme*] [en. abortion]

**diforc'h** *g.* -où discrimination [*généralité ◊ ou discernement, distinction - fait de distinguer une chose d'une autre, de les différencier*] [en. discrimination / distinction / differentiation / difference]

**diforc'h** *g.* -où distinction [*généralité ◊ ou discrimination, séparation*] [en. distinction / differentiation / difference / discrimination]

**diforc'h** *g.* -où interruption de grossesse [*médecine ◊ ou avortement - expulsion spontanée ou provoquée du fœtus hors de l'utérus avant terme*] [en. abortion]

**diforc'h / diforc'hañ** *v.* avorter [*médecine ◊ accoucher volontairement d'un fœtus non viable*] [en. abort]

**diforc'h / diforc'hañ** *v.* discerner [*généralité ◊ ou distinguer, discriminer - distinguer une chose d'une autre, les différencier*] [en. discern / distinguish / make out]

**diforc'h / diforc'hañ** *v.* discriminer [*généralité ◊ ou discerner, distinguer - distinguer une chose d'une autre, les différencier*] [en. discriminate / distinguish / differentiate]

**diforc'h / diforc'hañ** *v.* dissocier [*généralité ◊ considérer séparément, distinguer (des concepts, des questions...)*] [en. dissociate / separate]

**diforc'h / diforc'hañ** *v.* distinguer [*généralité ◊ ou discerner, discriminer - distinguer une chose d'une autre, les différencier*] [en. distinguish / make out]

**diforc'h / diforc'hañ** *g.* -où, *av.* dissociation [*généralité ◊ fait de considérer séparément, de distinguer (des concepts, des questions...)*] [en. dissociation / separation]

**diforc'h / diforc'het** *ag.* distinct [*généralité ◊ qui est discriminé, séparé*] [en. distinct / different] ○ **un point A distinct du point B** ur poent A diforc'h diouzh ar poent B ○ **Soient A et B deux points distincts dans un plan P** bezet A ha B daou boent diforc'h en ur plaen P ○ **deux espèces animales distinctes** daou spesad loened diforc'h

**diforc'hañ** *v.* différencier (se) [*sciences ◊ se singulariser, se distinguer, avoir des caractères distinctifs*] [en. be different / differ]

**diforc'hañ** *ep.* abortif [*médecine ◊ qualifie une substance ou une manœuvre susceptible de provoquer l'avortement*] [en. abortive / abortifacient] ○ **pillule abortive** pilulenn diforc'hañ

**diforc'hidigezh** *gw.* -ioù avortement [*médecine ◊ expulsion spontanée ou provoquée du fœtus hors de l'utérus avant terme*] [en. abortion]

**diforc'hidigezh** *gw.* -ioù interruption de grossesse [*médecine ◊ ou avortement - expulsion spontanée ou provoquée du fœtus hors de l'utérus avant terme*] [en. abortion]

**diforc'hidigezh a-youl** *gw.* diforc'hidigezhioù a-youl interruption volontaire de grossesse [*médecine ◊ expulsion du fœtus hors de l'utérus, provoquée avant terme pour des raisons non médicales*] [en. voluntary termination of pregnancy]

**diforc'hus** *ag.* distinctif [*généralité ◊ qui permet de discerner, de discriminer*] [en. distinctive / distinguishing] ○ **trait distinctif** doareenn diforc'hus

**diforestañ** *v.* déboiser [*foresterie ◊ exploiter de façon abusive des forêts ; détruire des forêts*] [en. deforest]

**diforestañ** *v.* déforester [*foresterie ◊ exploiter de façon abusive des forêts ; détruire des forêts*] [en. deforest]

**diforesterezh / diforestañ** *g.* -ioù, *av.* déboisement [*foresterie ◊ exploitation abusive de forêts ; destruction massive et parfois irréversible de forêts*] [en. deforestation]

**diforesterezh / diforestañ** *g.* -ioù, *av.* déforestation [*foresterie ◊ exploitation abusive de forêts ; destruction massive et parfois irréversible de forêts*] [en. deforestation] ○ **La déforestation est le phénomène de régression durable des surfaces couvertes de forêts ; elle résulte de travaux de déboisement et de défrichement, au profit d'activités non forestières, comme l'agriculture et l'urbanisation.** An diforesterezh eo koazh padus an douaroù goloet gant forestoù ; dont a ra diwar labourioù digoadañ ha difraostañ evit lakaat e-plas oberiantizoù na dennont ket d'ar forest, evel al labour-douar hag an urbanizañ. ○ **La déforestation peut provoquer une importante perturbation des écosystèmes, des phénomènes climatiques, du cycle de l'eau, une dégradation des sols et une augmentation considérable d'émissions de gaz à effet de serre.** An diforesterezh a c'hell bezañ kiriek d'un direizhamant bras eus an ekosistemoù, eus ar fenomenoù hin, eus tro an dour, da diheierezh an douaroù ha d'ur c'hresk meurbet eus an dilaoskadennoù gazoù efed ti-gwer.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diforzh** *g.* -où indifférence [*psychologie ◊ état de quelqu'un qui ne se sent pas concerné par quelque chose*] [en. indifference]
**diforzh** *ag.* indifférent [*psychologie ◊ qui marque de l'indifférence*] [en. indifferent] ○ **ion indifférent** ion diforzh
**diforzh fazenn** *g.* indifférence de phase [*physique quantique*] [en. phase indifference]
**difosfatadur biologel** *g.* déphosphatation biologique [*chimie, biochimie ◊ déphosphatation reposant sur l'usage de microorganismes ou de plantes macrophytes qui emmagasinent le phosphore en quantité importante, ce qui favorise son extraction*] [en. biological phosphate removal / biological phosphorus removal / biological dephosphatation] ○ **puisqu'elle s'appuie sur des réactions biologiques naturelles, la déphosphatation biologique est peu dommageable pour l'environnement ; elle permet de réduire la pollution par le phosphore et de préserver les écosystèmes aquatiques** o vezañ m'eo harpet war reaktadennoù biologel naturel e ra an difosfatadur biologel nebeut a droug d'an endro ; talvezañ a ra da nebeutaat ar saotradur gant ar fosfor ha da diwall an ekosistemoù en-dour
**difosfatadur / difosfatañ** *g.* -ioù, *av.* déphosphatation [*chimie ◊ réduction de la concentration des phosphates contenus dans l'eau à l'aide de procédés physiques, chimiques ou biologiques*] [en. dephosphatation]
**difosfatadur / difosfatañ** *g.* -ioù, *av.* déphosphatation [*chimie, biochimie ◊ traitement qui vise à réduire la quantité de phosphore, sous forme de phosphates, dans les eaux usées au moyen de procédés chimiques, physiques ou biologiques*] [en. phosphate removal / phosphorus removal / dephosphatation / dephosphorization] ○ **la déphosphatation peut être effectuée par précipitation et coagulation, ou par l'action de microorganismes** an difosfatadur a c'hell bezañ graet dre ouelezenniñ ha kaouledin, pe dre oberezh mikroorganegoù ○ **la déphosphatation contribue à réduire la pollution de l'eau et à préserver les écosystèmes aquatiques** an difosfatadur a gemer a ra perzh e nebeutaat saotradur an dour ha diwall an ekosistemoù en-dour
**difosfatañ** *v.* déphosphater [*chimie ◊ procéder à la déphosphatation*] [en. dephosphatize] ○ **Déphosphater les eaux usées vise à réduire la quantité de phosphore qu'elles contiennent au moyen de procédés chimiques, physiques ou biologiques.** Difosfatañ an dour louzet eo e bal koazhañ ar c'hementad fosfor ennañ diwar bouez modoù ober kimiek, fizikel pe biologel.
**difosfatañ** *v.* déphosphater [*chimie, biochimie ◊ réduire la quantité de phosphore dans les sols ou dans l'eau au moyen de procédés chimiques, physiques ou biologiques*] [en. remove phosphorus / dephosphorize]
**difosforadur / difosforañ** *g.* -ioù, *av.* déphosphoration [*métallurgie ◊ élimination du phosphore (de l'acier liquide, de la fonte)*] [en. dephosphorization]
**difosforañ** *v.* déphosphorer [*métallurgie ◊ dépouiller de son phosphore (acier, fonte...)*] [en. dephosphorize / dephosphorise]
**difosforer** *g.* -ioù déphosphorant [*chimie ◊ agent susceptible de supprimer le phosphore d'un composé*] [en. dephosphorizer]
**difoup** *ag.* déroulant [*informatique ◊ s'agissant d'un menu de logiciel*] [en. drop-down / pull-down / pop-down] ○ **ouvrir un menu déroulant** digeriñ ur meuziad difoup ○ **liste déroulante** listenn difoup
**difrae** *g.* -où démarche [*administration, droit ◊ formalité*] [en. procedure / step]
**difraktadur ar skinoù X** *g.* diffraction des rayons X [*physique, cristallographie ◊ technique qui permet de déterminer les positions des atomes dans un cristal*] [en. X-ray diffraction]
**difraktadur en nester** *g.* diffraction à distance finie [*physique ◊ ou diffraction de Fresnel - description en champ proche du phénomène physique de diffraction qui apparaît lorsqu'une onde diffracte à travers une ouverture ou autour d'un objet*] [en. near-field diffraction / Fresnel diffraction]
**difraktadur en nester** *g.* diffraction en champ proche [*physique, optique ◊ ou diffraction de Fresnel - description en champ proche du phénomène physique de diffraction qui apparaît lorsqu'une onde diffracte à travers une ouverture ou autour d'un objet*] [en. near-field diffraction / Fresnel diffraction]
**difraktadur er pellder** *g.* diffraction à l'infini [*physique, optique ◊ ou diffraction de Fraunhofer - description en champ lointain de la figure de diffraction par un objet diffractant*] [en. far-field diffraction / Fraunhofer diffraction]
**difraktadur er pellder** *g.* diffraction en champ lointain [*physique, optique ◊ ou diffraction de Fraunhofer - observation en champ lointain de la figure de diffraction par un objet diffractant*] [en. far-field diffraction / Fraunhofer diffraction]
**difraktadur Fraunhofer** *g.* diffraction de Fraunhofer [*physique, optique ◊ ou diffraction en champ lointain, diffraction à l'infini - observation en champ lointain de la figure de diffraction par un objet diffractant*] [en. Fraunhofer diffraction / far-field diffraction]
**difraktadur Fresnel** *g.* diffraction de Fresnel [*physique, optique ◊ ou diffraction à distance finie - description en champ proche du phénomène physique de diffraction qui apparaît lorsqu'une onde diffracte à travers une ouverture ou autour d'un objet*] [en. Fresnel diffraction / near-field diffraction]
**difraktadur gant un objed divoull** *g.* diffraction par objet opaque [*physique, optique*] [en. diffraction by an opaque body]
**difraktadur gant un toull kelc'hiek** *g.* diffraction par un trou circulaire [*physique, optique*] [en. circular aperture diffraction]
**difraktadur gant ur c'her** *g.* diffraction par une arête [*physique, optique*] [en. edge diffraction]
**difraktadur gant ur skar** *g.* diffraction par une fente [*physique, optique*] [en. slit diffraction]
**difraktadur kristalek** *g.* diffraction cristalline [*physique, cristallographie ◊ diffraction par les cristaux*] [en. crystal diffraction]
**difraktadur neutronek** *g.* diffraction neutronique [*physique ◊ ou diffraction de neutrons - déviation subie par un faisceau de neutrons frappant une matière (en général un cristal)*] [en. neutron diffraction] ○ **la diffraction de neutrons est une des techniques de base pour étudier les propriétés magnétiques de la matière condensée** an difraktadur neutronek a zo unan eus an teknikoù diazez implijet evit studiañ perzhioù magnetek ar materi kondenset
**difraktadur neutronoù** *g.* diffraction de neutrons [*physique, cristallographie ◊ ou diffraction neutronique - déviation subie par un faisceau de neutrons frappant une matière (en général un cristal)*] [en. neutron diffraction] ○ **la diffraction neutronique est une des techniques de base pour étudier les propriétés magnétiques de la matière condensée** an difraktadur neutronek a zo unan eus an teknikoù diazez implijet evit studiañ perzhioù magnetek ar materi kondenset

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**difraktadur / difraktañ** *g.* -ioù, *av.* diffraction [*physique ◊ déviation d'une onde électromagnétique, d'un faisceau de particules, d'une onde sonore, par un obstacle*] [en. diffraction] ○ **la diffraction d'une onde est le changement de direction de la propagation de cette onde quand elle passe près d'une ouverture ou d'un obstacle** difraktadur ur wagenn eo cheñchamant durc'hadur emastenn ar wagenn-mañ pa dremen a-rez d'un digor pe d'ur skoilh ○ **le phénomène de diffraction est caractéristique des ondes électromagnétiques (comme la lumière) et mécaniques (comme le son) ; il se manifeste lorsque les dimensions d'une ouverture ou d'un obstacle sont inférieures ou de l'ordre de grandeur de la longueur d'onde** ur fenomen hag a zoare ar gwagennoù elektromagnetek (evel ar gouloù) ha mekanikel (evel ar son) eo an difraktadur ; c'hoarvezañ a ra pac'h eo mentoù un digor pe ur skoilh bihanoc'h eget an hirder gwagenn pe en e urzh vraster ○ **l'onde diffractée a la même fréquence et la même longueur d'onde que l'onde incidente** ar wagenn difraktet a zo dezhi ar memes frekañs hag ar memes hirder gwagenn ha reoù ar wagenn degouezh ○ **diffraction en lumière monochromatique** difraktadur ar gouloù monokromatek ○ **diffraction en lumière polychromatique** difraktadur ar gouloù polikromatek ○ **figure de diffraction** skeudenn difraktañ

**difraktañ** *v.* diffracter [*physique ◊ modifier la direction d'une onde par diffraction*] [en. diffract]

**difraktometr** *g.* -où diffractomètre [*physique ◊ appareil permettant de mesurer la diffraction d'un rayonnement sur une cible*] [en. diffractometer / diffraction meter]

**difraktometr neutronoù** *g.* diffractomètre à neutrons [*physique ◊ spectromètre à cristal utilisé dans les mesures de diffraction de neutrons*] [en. neutron diffraction meter]

**difraktometr skinoù X** *g.* diffractomètre à rayons X [*physique ◊ diffractomètre d'analyse chimique fondée sur le phénomène de diffraction des rayons X sur la matière cristalline*] [en. X-ray diffractometer]

**diframm** *g.* -où dilacération [*médecine ◊ déchirement d'un tissu ou d'un organe sous forme de plaies complexes et nombreuses ; action de déchirer un tissu en morceau par traction ou torsion alternée*] [en. laceration / dilaceration]

**diframmañ** *v.* dilacérer [*médecine ◊ déchirer, mettre en pièces*] [en. lacerate / dilacerate]

**difraost / difraostañ** *g.* -où, *av.* défrichage / défrichement [*agriculture, horticulture ◊ action de défricher un terrain*] [en. clearing]

**difraostadenn** *gw.* -où défriche [*agriculture, horticulture ◊ terrain défriché et mis en culture*] [en. clearance]

**difraostañ** *v.* défricher [*agriculture, horticulture ◊ rendre cultivable une terre en friche, en éliminant les broussailles...*] [en. clear] ○ **défricher une parcelle de terrain abandonnée** difraostañ un dachenn douar dilezet

**difraostenn** *gw.* -où défriche [*agriculture, horticulture ◊ terrain défriché et mis en culture*] [en. clearance]

**difrom** *g.* maîtrise de soi [*médecine, psychologie ◊ imperturbabilité, sang-froid*] [en. self-control / control]

**difrouezh** *ag.* stérile [*botanique ◊ qui ne donne pas de fruits*] [en. sterile] ○ **pommier stérile** gwezenn avaloù difrouezh

**difrouezhus** *ag.* infécond [*biologie ◊ ou infertile - qui ne parvient pas ou qui est inapte à procréer*] [en. infertile] ○ **femme inféconde** plac'h difrouezhus / maouez difrouezhus ○ **arbre infécond** gwezenn difrouezhus

**difrouezhus** *ag.* infertile [*biologie ◊ ou infécond - qui ne parvient pas ou qui est inapte à procréer*] [en. infertile] ○ **femme infertile** plac'h difrouezhus / maouez difrouezhus

**difrouezhusaus** *ag.* infécondable [*biologie ◊ qui ne peut pas être fécondé*] [en. unfertilizable] ○ **ovocyte infécondable** ovosit difrouezhusaus

**difrouezhusauster** *g.* -ioù infécondabilité [*biologie ◊ caractère de ce qui ne peut pas être fécondé*] [en. unfertilizability]

**difrouezhuster** *g.* -ioù infécondité [*biologie ◊ ou infertilité - inaptitude (temporaire ou définitive) à la procréation, à la génération*] [en. infertility]

**difrouezhuster** *g.* -ioù infertilité [*biologie ◊ ou infécondité - inaptitude (temporaire ou définitive) à la procréation, à la génération*] [en. infertility] ○ **l'infertilité est l'inaptitude à la procréation** an divarregezh da hiliañ eo an difrouezhuster

**difrouezhuster maouez** *g.* infertilité féminine [*biologie, médecine ◊ difficulté de la femme à avoir des enfants*] [en. female infertility]

**difrouezhuster paotr** *g.* infertilité masculine [*biologie, médecine ◊ difficulté de l'homme à avoir des enfants*] [en. male infertility]

**difrouezhuster plac'h** *g.* infertilité féminine [*biologie, médecine ◊ difficulté de la femme à avoir des enfants*] [en. female infertility]

**difterek** *ag.* diphtérique [*biologie, médecine ◊ relatif à la diphtérie*] [en. diphtheria] ○ **toxine diphtérique** toksin difterek ○ **anatoxine diphtérique** anatoksin difterek

**difteria** *g.* -où diphtérie [*médecine ◊ maladie infectieuse spécifique provoquée par Corynebacterium diphteriae ou bacille de Loeffler*] [en. diphtheria]

**difteria / difteriezh** *ep.* diphtérique [*biologie, médecine ◊ relatif à la diphtérie*] [en. diphtheria] ○ **toxine diphtérique** toksin difteria

**difuadur akoustikel** *g.* isolation acoustique [*physique, acoustique ◊ ou insonorisation, isolation sonore, isolation phonique - isolation contre le bruit, contre les sons*] [en. soundproofing / sound insulation / acoustic insulation / acoustical insulation]

**difuadur dour** *g.* isolation hydrique [*matériaux ◊ ensemble des dispositions prises en vue de protéger un bâtiment contre les infiltrations d'eau et la condensation de vapeur d'eau ; résultat de ces dispositions*] [en. water insulation]

**difuadur elektrek** *g.* isolation électrique [*physique, électricité ◊ action d'un matériau résistant à la transmission du flux électrique, empêchant un court-circuit ou le danger de chocs électrique*] [en. electrical insulation]

**difuadur fonek** *g.* isolation phonique [*physique, acoustique ◊ ou insonorisation, isolation acoustique, isolation sonore - isolation contre le bruit, contre les sons*] [en. soundproofing / sound insulation / acoustic insulation / acoustical insulation]

**difuadur gwrez** *g.* calorifugeage [*génie climatique ◊ ou isolation thermique - action d'empêcher la déperdition de chaleur ; résultat*] [en. thermal insulation / heat insulation / insulation]

**difuadur gwrez** *g.* isolation thermique [*physique, thermodynamique ◊ ou calorifugeage - faculté d'un matériau à limiter les transferts de chaleur*] [en. thermal insulation / heat insulation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**difuadur hidrek** *g.* isolation hydrique [*matériaux ◊ ensemble des dispositions prises en vue de protéger un bâtiment contre les infiltrations d'eau et la condensation de vapeur d'eau ; résultat de ces dispositions*] [en. water insulation]

**difuadur higroskopek** *g.* isolation hygroscopique [*physique ◊ isolation contre l'eau*] [en. hygroscopic insulation]

**difuadur son** *g.* isolation sonore [*physique, acoustique ◊ ou insonorisation, isolation acoustique, isolation phonique - isolation contre le bruit, contre les sons*] [en. soundproofing / sound insulation / acoustic insulation / acoustical insulation]

**difuadur termek** *g.* calorifugeage [*génie climatique ◊ ou isolation thermique - action d'empêcher la déperdition de chaleur ; résultat*] [en. thermal insulation / heat insulation / insulation]

**difuadur termek** *g.* isolation thermique [*physique, thermodynamique ◊ ou calorifugeage - faculté d'un matériau à limiter les transferts de chaleur*] [en. thermal insulation / heat insulation]

**difuadur tredan** *g.* isolation électrique [*physique, électricité ◊ action d'un matériau résistant à la transmission du flux électrique, empêchant un court-circuit ou le danger de chocs électrique*] [en. electrical insulation]

**difuadur / difuiñ** *g.* -ioù, *av.* colmatage [*eau ◊ action de colmater*] [en. filling-up / plugging / sealing]

**difuadur / difuiñ** *g.* -ioù, *av.* isolation [*physique ◊ ou isolement - protection contre les fuites électriques, les échanges thermiques, les échanges de fluides, la propagation du son*] [en. insulation] ○ **l'isolation électrique entre les fils métalliques et les composants semiconducteurs d'un circuit intégré** an difuadur elektrek etre an orjalennoù ha komponantoù semi-konduer ur roudad integret

**difuadur / difuiñ** *g.* -ioù, *av.* isolement [*physique ◊ ou isolation - protection contre les fuites électriques, les échanges thermiques, les échanges de fluides, la propagation du son*] [en. insulation] ○ **l'isolation électrique entre les fils métalliques et les composants semiconducteurs d'un circuit intégré** an difuadur elektrek etre an orjalennoù ha komponantoù semi-konduer ur roudad integret

**difuc'h** *g.* -où éruption [*astronomie ◊ sursaut d'activité d'une étoile*] [en. flare / eruption]

**difuc'h** *ep.* éruptif [*astronomie ◊ qui se manifeste par éjection de matière stellaire*] [en. eruptive] ○ **étoile éruptive** steredenn difuc'h

**difuc'h heol** *g.* éruption solaire [*astronomie ◊ accroissement important et temporaire de l'intensité du rayonnement solaire*] [en. solar flare / solar eruption]

**difuc'h steredel** *g.* éruption stellaire [*astronomie ◊ accroissement important et temporaire de l'intensité du rayonnement d'une étoile*] [en. stellar flare / stellar eruption]

**difuc'hal** *v.* entrer en éruption [*astronomie ◊ s'agissant d'une étoile, éjecter de la matière dans l'espace*] [en. flare / erupt]

**difuer** *g.* -ioù isolant [*physique ◊ corps qui protège contre les fuites électriques, les échanges thermiques, les échanges de fluides, la propagation du son*] [en. insulator]

**difuer** *ag.* isolant [*physique ◊ qui protège contre les fuites électriques, les échanges thermiques, les échanges de fluides, la propagation du son*] [en. insulating] ○ **matériau isolant** dafar difuer

**difuer akoustikel** *g.* isolant acoustique [*physique, acoustique ◊ ou isolant sonore, isolant phonique, matériau insonorisant - matériau utilisé pour empêcher la transmission des sons*] [en. sound proofing material / soundproof material / sound insulating material / sound-absorbing material]

**difuer akoustikel** *g.* isolant phonique [*physique, acoustique ◊ ou isolant sonore, isolant acoustique, matériau insonorisant - matériau utilisé pour empêcher la transmission des sons*] [en. sound proofing material / soundproof material / sound insulating material / sound-absorbing material]

**difuer akoustikel** *g.* isolant sonore [*physique, acoustique ◊ ou isolant phonique, isolant acoustique, matériau insonorisant - matériau utilisé pour empêcher la transmission des sons*] [en. sound proofing material / soundproof material / sound insulating material / sound-absorbing material]

**difuer biodiazezet** *g.* isolant biosourcé [*écologie, industrie de la construction ◊ isolant durable à base de matières premières renouvelables d'origine végétale ou animale*] [en. biobased insulation material / biosourced insulation material]

**difuer ekologel** *g.* isolant écologique [*écologie, industrie de la construction ◊ isolant durable à base de matières renouvelables ou de matières recyclées, à faible énergie intrinsèque, caractérisé par une faible incidence sur la santé et sur l'environnement*] [en. ecological insulator]

**difuer elektrek** *g.* isolant électrique [*physique, électricité ◊ corps qui ne conduit pas l'électricité*] [en. electrical insulator]

**difuer elektroteknikel** *g.* isolant électrotechnique [*physique, électricité ◊ isolant électrique pour l'électrotechnique*] [en. electrotechnical insulator / electrical insulator]

**difuer gwrez** *g.* isolant thermique [*physique, thermodynamique ◊ matériau qui a une faible conductivité thermique et qui est utilisé pour limiter les transferts de chaleur*] [en. thermal insulator / heat insulator]

**difuer son** *g.* isolant sonore [*physique, acoustique ◊ ou isolant phonique, isolant acoustique, matériau insonorisant - matériau utilisé pour empêcher la transmission des sons*] [en. sound proofing material / soundproof material / sound insulating material / sound-absorbing material]

**difuer termek** *g.* isolant thermique [*physique, thermodynamique ◊ matériau qui a une faible conductivité thermique et qui est utilisé pour limiter les transferts de chaleur*] [en. thermal insulator / heat insulator] ○ **Un isolant thermique doit être mauvais conducteur de la chaleur, être un obstacle aux courants de convection et ne pas se laisser traverser par le rayonnement calorifique.** Un difuer termek a rank bezañ ur c'honduer gwrez fall, bezañ ur skoilh ouzh ar redoù koñvektiñ ha bezañ kuit a lezel tremen ar skinadur termek.

**difuer tredan** *g.* isolant électrique [*physique, électricité ◊ corps qui ne conduit pas l'électricité*] [en. electrical insulator]

**difuet** *ag.* isolé [*physique ◊ protégé contre les fuites électriques, les échanges thermiques, les échanges de fluides, la propagation du son*] [en. insulated] ○ **maison bien isolée** ti difuet mat ○ **câble électrique isolé** fun elektrek difuet / fun dredan difuet

**difuiñ** *v.* colmater [*eau ◊ boucher, fermer (voie d'eau...)*] [en. plug / stop / stop up / seal / fill in]

**difuiñ** *v.* isoler [*physique ◊ protéger contre les fuites (d'électricité, de chaleur, de son...)*] [en. insulate] ○ **isoler thermiquement une habitation** difuiñ un ti a-fet gwrez

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**difuiñ** *ag.* isolant [*physique ◊ qui protège contre les fuites électriques, les échanges thermiques, les échanges de fluides, la propagation du son*] [en. insulating] ○ **pouvoir isolant** galloud difuiñ

**difuiñ a-fet gwrez** *v.* calorifuger [*génie climatique ◊ empêcher la déperdition de chaleur*] [en. insulate / lag] ○ **calorifuger la tuyauterie d'une maison afin de faire des économies d'énergie** difuiñ a-fet gwrez tuellinier un ti evit arboellañ energiezh

**difuiñ ar mogerioù** *av.* isolation des murs [*industrie de la construction ◊ isolation thermique des murs d'une habitation, par l'intérieur ou par l'extérieur*] [en. wall insulation]

**difuiñ ar solier** *av.* isolation des combles [*industrie de la construction ◊ isolation thermique de la partie supérieure d'une habitation*] [en. roof insulation]

**difuiñ ar son** *v.* insonoriser [*physique, acoustique ◊ rendre insonore ou moins sonore*] [en. soundproof]

**difun** *ag.* fil (sans) [*physique, télécommunication ◊ se dit des transmissions utilisant les ondes radioélectriques*] [en. wireless] ○ **transmission sans fil** treuzkas difun ○ **réseau sans fil** rouedad difun

**difunguser** *g.* -ioù fongicide [*chimie ◊ produit destiné à détruire les champignons parasites*] [en. fungicide]

**difunguser** *ag.* fongicide [*chimie ◊ qui détruit les champignons parasites*] [en. fungicidal / antifungal] ○ **médicament fongicide** louzoù difunguser

**difurm** *ag.* informe [*sciences, technique ◊ dont on ne peut définir précisément la forme ; sans contours nets*] [en. shapeless / formless] ○ **magma informe** magma difurm

**difurm** *ag.* forme (sans) [*sciences, technique ◊ dont on ne peut définir la forme ; sans contours nets*] [en. shapeless / formless] ○ **roche sans forme** roc'h difurm

**difurm / difurmet** *ag.* difforme [*médecine, anatomie ◊ qui n'a pas la forme et les proportions naturelles : corps humain*] [en. deformed / misshapen] ○ **main difforme** dorn difurmet

**difurmadañ** *v.* déformater [*informatique ◊ supprimer le formatage d'un support informatique*] [en. unformat]

**difurmadenn gorf** *gw.* difformité physique [*médecine, anatomie ◊ anomalie dans les proportions anatomiques*] [en. body deformity]

**difurmadenn / diformadenn** *gw.* -où déformation [*médecine, anatomie ◊ ou difformité - défaut d'une forme, anomalie dans les proportions*] [en. deformity / misshapenness] ○ **une déformation du pied** un difurmadenn d'an troad

**difurmadenn / diformadenn** *gw.* -où difformité [*médecine, anatomie ◊ défaut d'une forme, anomalie dans les proportions*] [en. deformity / misshapenness]

**difurmaderezh / difurmadañ** *g.* -ioù, *av.* déformatage [*informatique ◊ action de déformater*] [en. unformatting]

**difurmadur** *g.* -ioù déformation [*physique, mécanique ◊ forme altérée de quelque chose*] [en. deformation / distortion / warp] ○ **La flèche, le fluage et le gauchissement sont des exemples de déformation.** Skouerioù difurmadurioù eo ar saezh, ar fluerezh hag ar gwar (pe gwarigell).

**difurmadur diskendalc'hus** *g.* déformation discontinue [*géologie ◊ ou déformation cassante - déformation tectonique qui, en raison des conditions de température, de pression et de la composition du sol, entraîne une fracturation de la roche*] [en. discontinuous deformation / brittle deformation] ○ **les fissures, les fractures, les diaclases et et les failles sont des déformations géologiques discontinues** difurmadurioù geologel diskendalc'hus eo ar faoutoù, an torradurioù, an diaklazoù hag ar frailhoù

**difurmadur gwevn** *g.* déformation souple [*physique, mécanique ◊ déformation qui entraîne le fluage du matériau*] [en. ductile deformation / continuous deformation] ○ **les plis sont des déformations souples** difurmadurioù gwevn eo ar plegoù

**difurmadur kendalc'hus** *g.* déformation continue [*physique, mécanique ◊ déformation qui entraîne le fluage du matériau*] [en. ductile deformation / continuous deformation] ○ **l'aplatissement, l'étirement, le plissement et le pliage sont des déformations continues** difurmadurioù kendalc'hus eo ar plataat, an astenn, ar ridennañ hagr ar plegañ

**difurmadur kendalc'hus** *g.* déformation continue [*géologie ◊ ou déformation ductile - déformation tectonique qui, en raison des conditions de température, de pression et de la composition du sol, entraîne le fluage de la roche sans qu'elle ne se fracture*] [en. continuous deformation / ductile deformation]

**difurmadur kendalc'hus** *g.* déformation souple [*physique, mécanique ◊ déformation qui entraîne le fluage du matériau*] [en. ductile deformation / continuous deformation] ○ **les plis sont des déformations souples** difurmadurioù kendalc'hus eo ar plegoù

**difurmadur lastik** *g.* déformation élastique [*physique, mécanique ◊ changement temporaire dans les dimensions d'une pièce qui se produit lors d'une mise sous contrainte*] [en. elastic deformation]

**difurmadur plastikel** *g.* déformation plastique [*physique, mécanique ◊ part de la déformation d'un corps soumis à une contrainte, qui éventuellement subsiste en permanence quand la force déformante est supprimée*] [en. plastic deformation]

**difurmadur skarp** *g.* déformation cassante [*géologie ◊ déformation tectonique qui, en raison des conditions de température, de pression et de la composition du sol, entraîne une fracturation de la roche*] [en. brittle deformation / discontinuous deformation] ○ **les failles inverses sont des déformations cassantes** difurmadurioù skarp eo ar frailhoù amgin

**difurmadur stirus** *g.* déformation ductile [*géologie ◊ ou déformation continue - déformation tectonique qui, en raison des conditions de température, de pression et de la composition du sol, entraîne le fluage de la roche sans qu'elle ne se fracture*] [en. ductile deformation / continuous deformation]

**difurmadur torrus** *g.* déformation cassante [*géologie ◊ déformation tectonique qui, en raison des conditions de température, de pression et de la composition du sol, entraîne une fracturation de la roche*] [en. brittle deformation / discontinuous deformation] ○ **les failles inverses sont des déformations cassantes** difurmadurioù torrus eo ar frailhoù amgin

**difurmadur / difurmañ** *g.* -ioù, *av.* déformation [*physique, mécanique ◊ changement de la forme ou des dimensions d'un ensemble solide ou d'un de ses éléments sous l'effet d'une contrainte*] [en. deformation / distortion / warping / strain] ○ **déformation d'une tige élastique** difurmadur un drinkell lastik ○ **science de la déformation des roches** skiant difurmadur ar reier

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**difurmañ ur skeudenn** *v.* déformer une image [*physique, optique ◊ altérer la forme de l'image d'un objet produite par un appareil optique*] [en. distort an image / deform an image]

**difurmañ / diformañ** *v.* déformer [*physique, mécanique ◊ altérer la forme de quelque chose*] [en. deform / warp / distort] ○ **Selon la théorie de la relativité générale, les masses déforment l'espace-temps.** Hervez teorienn ar relativelezh hollek ec'h eo difurmet ar spas-amzer gant ar masoù. ○ **Déformer une barre métallique.** Difurmañ ur varrenn vetal.

**difurmañ / diformañ** *v.* déformer (se) [*physique, mécanique ◊ perdre sa forme normale initiale*] [en. become distorted / warp / go out of its shape / lose its shape] ○ **La poutre se déforme sous l'action des forces qui s'exercent sur elle.** Difurmañ a ra an treust diwar efed an nerzhioù embreget warnañ.

**difurmidigezh** *gw.* -ioù déformation [*physique, mécanique ◊ changement de la forme ou des dimensions d'un ensemble solide ou d'un de ses éléments sous l'effet d'une contrainte*] [en. deformation / distortion / warping / strain]

**difurmus / diformus** *ag.* déformable [*sciences, technique ◊ qui peut être déformé*] [en. deformable] ○ **solide déformable** solud difurmus

**difurmuster / diformuster** *g.* -ioù déformabilité [*sciences, technique ◊ aptitude à la déformation*] [en. deformability]

**dig** *g.* -où digue [*marine, nautisme ◊ remblai artificiel construit pour contenir les eaux d'une rivière dans un secteur déterminé ou pour prévenir les inondations dues aux vagues ou aux marées*] [en. breakwater]

**digabestrañ** *v.* débrider [*informatique ◊ supprimer les limitations : d'un logiciel*] [en. jailbreak] ○ **débrider un logiciel** digabestrañ ur poellad

**digabestrañ** *av.* débridage [*informatique ◊ suppression des limitations : d'un logiciel*] [en. jailbreaking] ○ **débridage d'un logiciel** digabestrañ ur poellad

**digaeañ** *v.* appareiller [*marine, nautisme ◊ quitter son mouillage*] [en. get under way]

**digaeañ** *av.* appareillage [*marine, nautisme ◊ fait de quitter son mouillage*] [en. casting off]

**digailh** *g.* -où mort-terrain [*géologie ◊ tout sol se trouvant au-dessus de la roche, terrain de couverture*] [en. overburden]

**digailh** *g.* -où terrain de couverture [*géologie ◊ tout sol se trouvant au-dessus de la roche, mort-terrain*] [en. overburden]

**digalemac'hañ** *v.* ameublir [*agriculture, horticulture ◊ ou décompacter - rendre meuble un sol*] [en. loosen / break [sth] up] ○ **ameublir la terre** digalemac'hañ an douar

**digalemac'hañ** *v.* décompacter [*agriculture, horticulture ◊ ou ameublir - rendre meuble un sol*] [en. loosen / break [sth] up | cy. braenaraf] ○ **ameublir la terre** digalemac'hañ an douar

**digalemac'herezh / digalemac'hañ** *g.* -ioù, *av.* ameublissement [*agriculture, horticulture ◊ ou décompactage - action d'ameublir un sol*] [en. loosening / breaking up]

**digalemac'herezh / digalemac'hañ** *g.* -ioù, *av.* décompactage [*agriculture, horticulture ◊ ameublissement d'un sol*] [en. decompaction]

**digalori** *ag.* acalorique [*alimentation, nutrition ◊ n'apportant aucune calorie*] [en. noncaloric / non caloric / zero-calorie] ○ **le thé est une boisson acalorique** un evaj digalori eo an te

**digalsifiadur / digalsifiañ** *g.* -ioù, *av.* décalcification [*médecine ◊ perte de calcium dans l'organisme*] [en. decalcification]

**digalsifiañ** *v.* décalcifier [*médecine ◊ faire perdre du calcium à un organisme*] [en. decalcify]

**digalsifiañ** *v.* décalcifier (se) [*médecine ◊ perdre du calcium, pour un organisme*] [en. become decalcified]

**digarboksiladur oksidadurel** *g.* décarboxylation oxydative [*chimie ◊ ensemble des réactions qui soustraient du CO2 à une molécule et provoquent l'oxydation de celle-ci*] [en. oxidative decarboxylation]

**digarboksiladur / digarboksilañ** *g.* -ioù, *av.* décarboxylation [*chimie ◊ réaction chimique au cours de laquelle une molécule organique libère une molécule de dioxyde de carbone, généralement sous l'effet de la chaleur*] [en. decarboxylation]

**digarboksilañ** *v.* décarboxyler [*chimie ◊ transformer une molécule organique en libérant une molécule de dioxyde de carbone*] [en. decarboxylate]

**digarboksilaz** *g.* -où décarboxylase [*biochimie ◊ enzyme responsable de la décarboxylation d'une molécule organique*] [en. decarboxylase]

**digarbonadur / digarbonañ** *g.* -ioù, *av.* décarbonation [*écologie, développement durable ◊ mise en place de mesures et de techniques visant à limiter les émissions de dioxyde de carbone et autres gaz à effet de serre*] [en. decarbonization]

**digarbonañ** *v.* décarboner [*écologie, développement durable ◊ mettre en place des mesures et des techniques visant à limiter les émissions de dioxyde de carbone et autres gaz à effet de serre*] [en. decarbonize]

**digarbonatadur / digarbonatañ** *g.* -ioù, *av.* décarbonatation [*chimie ◊ réduction de la concentration du CO2, des bicarbonates ou des carbonates contenus dans l'eau par dégazage, précipitation chimique ou échange ionique*] [en. carbonate removal / decarbonation]

**digarbonatañ** *v.* décarbonater [*chimie ◊ réduire la concentration du CO2, des bicarbonates ou des carbonates contenus dans l'eau par dégazage, précipitation chimique ou échange ionique*] [en. decarbonate]

**digarbonekaat** *v.* décarboniquer [*alimentation, nutrition ◊ éliminer le gaz carbonique du vin*] [en. decarbonate] ○ **décarboniquer du vin** digarbonekaat gwin

**digarbonekadur / digarbonekaat** *g.* -ioù, *av.* décarbonication [*alimentation, nutrition ◊ dégazage du vin (élimination du gaz carbonique)*] [en. decarbonation]

**digarbonekaet** *ag.* décarboniqué [*alimentation, nutrition ◊ s'agissant du vin, qui ne contient pas de gaz carbonique*] [en. decarbonated] ○ **vin décarboniqué** gwin digarbonekaet

**digarvaneg** *g.* -ed agnathe [*zoologie ◊ vertébré aquatique dont la bouche est en forme d'entonnoir*] [en. member of the Agnatha]

**digas** *ag.* indifférent [*psychologie ◊ qui marque de l'indifférence*] [en. indifferent]

**digaster** *g.* -ioù indifférence [*psychologie ◊ état de quelqu'un qui ne se sent pas concerné par quelque chose*] [en. indifference]

**digastrek** *ag.* digastrique [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle digastrique, qui se compose de deux faisceaux renflés de fibres, réunis par un tendon intermédiaire*] [en. disgatric] ○ **muscle digastrique** kigenn digastrek

**digefinañ** *v.* déconfiner [*médecine, santé ◊ mettre fin à un confinement sanitaire*] [en. unlockdown]

**digefinerezh / digefinañ** *g.* -ioù, *av.* déconfinement [*médecine, santé ◊ fin d'un confinement sanitaire*] [en. unlockdown]

**digejadur diglok** *g.* dissociation partielle [*chimie ◊ séparation partielle en plusieurs parties : d'une molécule*] [en. incomplete dissociation / partial dissociation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**digejadur elektrokimiek** *g.* dissociation électrochimique [*chimie ◊ processus par lequel une molécule est scindée en ions*] [en. electrochemical dissociation]

**digejadur elektrolitek** *g.* dissociation électrolytique [*chimie ◊ processus par lequel une partie des molécules du corps dissous est scindée en ions*] [en. electrolytic dissociation] ○ **La dissociation électrolytique est la décomposition en ions de certains corps du fait de leur dissolution dans un solvant.** An digejadur elektrolitek eo digompozadur lod korfoù en ionoù diwar o disolvidigezh en un disolver.

**digejadur ionek** *g.* dissociation ionique [*chimie ◊ décomposition des molécules d'une substance en solution (sel, acide, base) en particules chargées électriquement (ions)*] [en. ion dissociation / ionic dissociation] ○ **La dissociation ionique, qui se caractérise par la rupture des liaisons entre les cations et les anions de la substance en solution, est essentielle aux réactions qui se produisent dans une solution électrolytique.** An digejadur ionek, karakterizet gant torrerezh an ereadoù etre kationoù hag ionoù an danvezenn disolvet, a zo ret-holl d'ar reaktadennoù a c'hoarvez en un disolvadenn elektrolitek.

**digejadur klok** *g.* dissociation totale [*chimie ◊ séparation totale en plusieurs parties : d'une molécule*] [en. complete dissociation]

**digejadur molekulel** *g.* dissociation moléculaire [*chimie ◊ processus de décomposition d'une molécule en plus petites molécukes par rupture de certaines des liaisons entre ses atomes*] [en. molecular dissociation / splitting of a molecule] ○ **la dissociation moléculaire est la décomposition d'une molécule en atomes, groupes d'atomes ou ions, à l'aide d'un apport d'énergie** digompozadur ur volekulenn en atomoù, strolloù atomoù pe ionoù diwar-bouez un degas energiezh eo an digejadur molekulel

**digejadur / digejañ** *g.* -ioù, *av.* dissociation [*chimie ◊ rupture de liaison chimique dans une molécule*] [en. dissociation / breakdown / splitting] ○ **dissociation d'une molécule d'eau** digejadur ur volekulenn dour

**digejadurel** *ag.* dissociatif [*chimie ◊ relatif à la dissociation*] [en. dissociative] ○ **chimisorption dissociative** kimisorbadur digejadurel

**digejañ** *v.* dissocier [*chimie ◊ séparer en plusieurs parties (molécule, composé chimique)*] [en. dissociate] ○ **le rayonnement UV peut dissocier les molécules d'oxygène de l'atmosphère** gallout a ra ar skinadur UV digejañ molekulennoù oksigen an atmosferenn

**digejañ** *v.* dissocier (se) [*chimie ◊ se séparer en plusieurs parties (molécule)*] [en. dissociate] ○ **Les molécules d'eau se dissocient par électrolyse.** Digejañ a ra ar molekulennoù dour dre elektrolizenn.

**digejañ** *ep.* dissociatif [*chimie ◊ relatif à la dissociation*] [en. dissociative]

**digejer** *ep.* dissociant [*chimie ◊ qui dissocie, qui casse une molécule*] [en. dissociating] ○ **caractère dissociant d'un solvant** doareenn digejer un disolver

**digejus** *ag.* dissociable [*chimie ◊ s'agissant d'une molécule, qui peut être dissociée, cassée*] [en. dissociable] ○ **molécule dissociable** molekulenn digejus

**digelc'hiadek** *ag.* acyclique [*généralité ◊ ou non cyclique - dépourvu de périodicité dans le temps ou dans l'espace*] [en. noncyclic / acyclic / noncyclical / acyclical] ○ **phénomène acyclique** fenomen digelc'hiadek

**digellidañ** *ep.* germicide [*agriculture, horticulture ◊ qui tue les germes des plants*] [en. germicidal] ○ **produit germicide** produ digellidañ

**digellider** *g.* -ioù germicide [*agriculture, horticulture ◊ agent qui tue les germes des plants*] [en. germicide]

**digellider** *g.* -ioù produit germicide [*agriculture, horticulture ◊ produit qui tue les germes des plants*] [en. germicide]

**digellig** *ag.* acellulaire [*biologie ◊ qui n'est pas composé de cellules*] [en. acellular] ○ **cément acellulaire** semant digellig

**digemm** *ag.* fixe [*généralité ◊ qui ne change pas, invariable*] [en. fixed / regular] ○ **police de caractères à espace fixe** font spas digemm

**digemm** *ag.* inchangé [*généralité ◊ non modifié*] [en. unchanged / unaltered]

**digemm** *ag.* modifié (non) [*généralité ◊ ou inchangé*] [en. unmodified / unchanged / unaltered] ○ **les données sont non modifiées** digemm eo an data

**digemm** *ag.* stationnaire [*généralité ◊ qui ne change pas, qui n'évolue pas*] [en. stable / unchanged] ○ **le malade est dans un état stationnaire** digemm eo stad ar c'hlañvour

**digemmus** *ag.* immuable [*généralité ◊ qui ne change pas, qui ne se modifie pas*] [en. unchanging / immutable] ○ **la théorie de la relativité restreinte nous apprend que le temps n'est pas immuable** diouzh teorienn ar relativelezh ispisial ec'h ouvezer n'eo ket digemmus an amzer ○ **principe immuable** pennreolenn digemmus

**digemmuster** *g.* -ioù immuabilité [*généralité ◊ caractère de ce qui ne change pas, qui ne se modifie pas*] [en. changelessness / unchanging nature / immutability] ○ **immuabilité des lois de la physique** digemmuster lezennoù ar fizik

**digemmuster ar spesadoù** *g.* fixité des espèces [*biologie ◊ théorie sans fondement selon laquelle il n'y a aucune transformation des espèces végétales ou animales au cours du temps*] [en. fixity of species / species fixity]

**digempoell** *gw.* -où incohérence [*logique ◊ absence de lien logique ou d'unité*] [en. inconsistency / incoherence]

**digempoell** *ag.* incohérent [*logique ◊ qui manque de lien logique ou d'unité*] [en. inconsistent / incoherent] ○ **raisonnement incohérent** rezonerezh digempoell

**digempouez** *g.* -ioù déséquilibre [*sciences ◊ perte de l'équilibre, perte d'une position stable, instabilité ; caractère mal proportionné ou disproportionné de quelque chose*] [en. disequilibrium / imbalance] ○ **déséquilibre d'un budget** digempouez ur budjed

**digempouez** *ag.* déséquilibré [*sciences ◊ qui n'est plus en position stable ; disproportionné*] [en. unbalanced / unstable] ○ **fertilisation déséquilibrée** strujusadur digempouez

**digempouezañ** *v.* déséquilibrer [*physique ◊ faire perdre l'équilibre à*] [en. throw off balance / destabilize] ○ **déséquilibrer un navire** digempouezañ ur vatimant / digempouezañ ul lestr

**digendere** *g.* -où incompatibilité [*sciences, technique ◊ caractère de deux phénomènes qui ne peuvent se produire simultanément pour des raisons logiques ; absence de compatibilité*] [en. incompatibility]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**digendere** *ag.* incompatible [*sciences, technique ◊ qui ne peut coexister, être associé, réuni avec une autre chose*] [en. incompatible] ○ **incompatible avec** digendere gant / digendere ouzh ○ **rendre incompatible** lakaat digendere ○ **la théorie est incompatible avec les faits observés** an deorienn a zo digendere gant ar fedoù evezhiet

**digendereañ** *v.* rendre incompatible [*sciences, technique ◊ ne plus permettre de coexister*] [en. make incompatible] ○ **rendre incompatible avec** digendereañ gant / digendereañ ouzh

**digennañ** *v.* desquamer [*médecine ◊ perdre des lambeaux de peau morte*] [en. desquamate / peel off]

**digennañ** *av.* desquamation [*médecine ◊ fait de perdre des lambeaux de peau morte*] [en. desquamation / shedding / flaking]

**digenstrollañ** *v.* désassembler [*chimie ◊ disjoindre (macromolécules)*] [en. disassemble] ○ **désassembler une macromolécule** digenstrollañ ur vakromolekulenn

**digenstrollañ** *v.* désassembler (se) [*chimie ◊ se disjoindre (macromolécules)*] [en. disassemble / dismantle / take [sth] down / take [sth] to pieces / take [sth] apart] ○ **un polymère instable peut se désassembler facilement** ur polimer distabil a c'hell digenstrollañ aeset

**digenstrollerezh / digenstrollañ** *g.* -ioù, *av.* désassemblage [*sciences, technique ◊ action de défaire, action de se défaire*] [en. disassembly / dismantling / taking to pieces] ○ **désassemblage de la structure moléculaire** distrollañ ar struktur molekulel

**digenvez** *g.* -ioù solitude [*psychologie, sociologie ◊ situation d'une personne qui est seule, momentanément ou durablement ; lieu solitaire*] [en. loneliness / solitude] ○ **Yann aime la solitude** Yann a blij dezhañ an digenvez ○ **personnes vivant dans l'isolement et la solitude** tud o vevañ en dizarempred hag en digenvez

**digenvez** *ag.* célibataire [*physique ◊ non apparié, s'agissant d'un électron*] [en. lone] ○ **un doublet de liaison covalente peut être formé par l'apport symétrique d'électrons célibataires par chacun des atomes liés** gallout a ra bezañ graet un doublad eren kovalant dre zegas simetrek elektronoù digenvez gant pep hini eus an atomoù ereet

**digenvez** *ag.* solitaire [*psychologie, sociologie ◊ qui vit seul ; qui aime vivre dans la solitude*] [en. alone / solitary] ○ **tempérament solitaire** temz-spered digenvez

**digenvez** *ag.* solitaire [*géographie ◊ se dit d'un lieu inhabité, isolé, où l'on est seul*] [en. lonely / secluded / isolated / remote] ○ **endroit solitaire** lec'h digenvez

**digenvuzul** *ag.* incommensurable [*mathématiques ◊ se dit de grandeurs qui n'ont pas de mesure commune*] [en. incommensurable] ○ **nombres incommensurables** niveroù digenvuzul

**digenvuzulder** *g.* -ioù incommensurabilité [*mathématiques ◊ caractère de ce qui est incommensurable*] [en. incommensurability]

**digenwask** *g.* -où décompaction [*informatique ◊ expansion d'un fichier, de données*] [en. decompression / decompaction] ○ **décompaction d'un fichier informatique** digenwask ur fichenn

**digenwask** *g.* -où décompression [*physique ◊ réduction de la pression, de la compression*] [en. decompression] ○ **décompression d'un gaz** digenwask ur gaz

**digenwask** *g.* -où décompression [*informatique ◊ expansion d'un fichier, de données*] [en. decompression / decompaction] ○ **décompression d'un fichier informatique** digenwask ur fichenn

**digenwask data** *g.* décompaction de données [*informatique ◊ ou décompression de données*] [en. data decompression] ○ **décompression de données en temps réel** digenwask data war amzer real

**digenwask data** *g.* décompression de données [*informatique ◊ ou décompaction de données*] [en. data decompression] ○ **décompression de données en temps réel** digenwask data war amzer real

**digenwaskañ** *v.* décompacter [*informatique ◊ décompresser, étendre un fichier, des données*] [en. uncompress / decompress / decompact]

**digenwaskañ** *v.* décompresser [*informatique ◊ décompacter, étendre un fichier, des données*] [en. uncompress / decompress / decompact]

**digenwaskañ** *v.* décomprimer [*physique ◊ réduire la pression, la compression*] [en. decompress] ○ **décomprimer un gaz** digenwaskañ ur gaz

**digenwaskañ** *v.* étendre [*informatique ◊ décompresser (un fichier)*] [en. expand]

**digeriñ** *v.* éclater [*botanique ◊ s'ouvrir : bourgeons*] [en. burst]

**digeriñ** *v.* éclore [*botanique ◊ s'épanouir, s'agissant d'une fleur*] [en. bloom / blossom / open up]

**digeriñ** *v.* épanouir (s') [*botanique ◊ s'ouvrir, s'agissant d'une fleur*] [en. bloom / flourish / blossom / open up] ○ **les fleurs du pommier s'épanouissent** digeriñ a ra bleunioù ar wezenn avaloù

**digeriñ** *v.* ouvrir [*généralité ◊ déplacer ce qui ferme ; rendre accessible ; séparer ce qui était joint ; percerr une ouverture ; faire démarrer*] [en. open]

**digeriñ** *v.* ouvrir (s') [*botanique ◊ éclater, s'agissant de bourgeons ; éclore, s'agissant de fleurs*] [en. burst]

**digeriñ douar** *v.* défricher [*agriculture, horticulture ◊ rendre cultivable une terre en friche, en éliminant les broussailles...*] [en. clear] ○ **défricher une parcelle de terrain abandonnée** digeriñ douar un dachenn dilezet

**digeriñ hent** *v.* forcer le passage [*géologie ◊ s'agissant d'une rivière*] [en. force one's way through]

**digeriñ un dokumant** *v.* ouvrir un document [*informatique*] [en. open a document]

**digeriñ un teul** *v.* ouvrir un document [*informatique*] [en. open a document]

**digeriñ ur fichenn** *v.* ouvrir un fichier [*informatique*] [en. open a file]

**digeriñ ur roudad** *v.* ouvrir un circuit [*physique, électricité ◊ supprimer les liaisons conductrices qui permettent le passage du courant*] [en. open a circuit]

**digevannez** *ag.* inhabité [*sciences ◊ se dit d'un lieu inoccupé par des êtres vivants*] [en. uninhabited] ○ **vaisseau spatial inhabité** spaslestr digevannez ○ **engin d'exploration profonde inhabité** ijinenn digevannez da ergerzhet strad ar mor ○ **de vastes espaces de l'intérieur du Brésil sont complètement inhabités** toleadoù digevannez a-grenn a zo e-kreiz ar Brazil

**digevannez** *ag.* solitaire [*géographie ◊ se dit d'un lieu inhabité, isolé, où l'on est seul*] [en. lonely / secluded / isolated / remote] ○ **cette vallée est un endroit solitaire** ul lec'h digevannez eo an draonienn-mañ

**digevannezus** *ag.* inhabitable [*biologie ◊ se dit d'un lieu où les conditions sont impropres à la vie*] [en. uninhabitable] ○ **la planète Mars est inhabitable** digevannezus eo ar blanedenn Mars

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**digevannezus** *ag.* inhospitalier [*biologie ◊ impropre à la vie, qui n'est pas habitable*] [en. inhospitable] ○ **les déserts sont des régions inhospitalières** toleadoù digevannezus eo an dezerzhoù
**digevannus** *ag.* inhabitable [*biologie ◊ se dit d'un lieu où les conditions sont impropres à la vie*] [en. uninhabitable] ○ **la planète Mars est inhabitable** digevannus eo ar blanedenn Mars
**digevannus** *ag.* inhospitalier [*biologie ◊ impropre à la vie, qui n'est pas habitable*] [en. inhospitable] ○ **les déserts sont des régions inhospitalières** toleadoù digevannus eo an dezerzhoù
**digevatal** *ag.* inégal [*mathématiques ◊ de valeur différente*] [en. unequal / different] ○ **quantités inégales** kementadoù digevatal
**digevatalder** *g.* -ioù inégalité [*mathématiques ◊ rapport entre des grandeurs inégales*] [en. inequality]
**digevatalder ar geidenn** *g.* inégalité de la moyenne [*mathématiques ◊ méthode d'encadrement d'une intégrale*] [en. mean value inequality]
**digevatalder ar grennenn** *g.* inégalité de la moyenne [*mathématiques ◊ méthode d'encadrement d'une intégrale*] [en. mean value inequality]
**digevatalder Bernoulli** *g.* inégalité de Bernoulli [*mathématiques*] [en. Bernoulli's inequality]
**digevatalder Cauchy-Schwarz** *g.* inégalité de Cauchy-Schwarz [*mathématiques*] [en. Cauchy-Schwarz inequality]
**digevatalder Clausius** *g.* inégalité de Clausius [*physique, thermodynamique ◊ inégalité qui régit les échanges de chaleur d'un système au cours d'une transformation cyclique*] [en. Clausius inequality]
**digevatalder nann-strik** *g.* inégalité large [*mathématiques ◊ utilisation des symboles <= ou >=*] [en. non-strict inequality]
**digevatalder strikt** *g.* inégalité stricte [*mathématiques ◊ utilisation des symboles < ou >*] [en. strict inequality]
**digevatalder tric'hognek** *g.* inégalité triangulaire [*mathématiques ◊ fait que, dans un triangle, la longueur d'un côté est inférieure à la somme des longueurs des deux autres côtés*] [en. triangle inequality]
**digevatalderioù Bell** *g.* inégalités de Bell [*physique quantique ◊ relations que doivent respecter les mesures sur des états intriqués dans l'hypothèse d'une théorie déterministe locale à variables cachées*] [en. Bell's inequalities]
**digevatalenn** *gw.* -où inéquation [*mathématiques ◊ inégalité entre deux expressions algébriques, dépendant de certaines variables (ou inconnues)*] [en. inequation]
**digevatalenn bolinomel** *gw.* inéquation polynomiale [*mathématiques ◊ inéquation avec des polynômes*] [en. polynomial inequation] ○ **résoudre un système d'inéquations polynomiales** diskoulmañ ur sistem digevatalennoù polinomel

**digevlusk** *g.* -où repos [*physique ◊ absence de mouvement*] [en. rest] ○ **état de repos du pendule** stad digevlusk ar momeder
**digevreadur / digevreañ** *g.* -ioù, *av.* déconnexion [*télécommunication, informatique ◊ fait de déconnecter*] [en. disconnection]
**digevreañ** *v.* déconnecter [*télécommunication, informatique ◊ défaire une connexion*] [en. disconnect]
**digevrederezh atriom-ha-kofig** *g.* dissociation atrioventriculaire [*médecine ◊ ou dissociation auriculoventriculaire - dysfonctionnement de la transmission de l'influx nerveux cardiaque des oreillettes vers les ventricules*] [en. atrioventricular dissociation]
**digevrederezh elektromekanikel** *g.* dissociation électromécanique [*médecine ◊ absence d'activité mécanique dans le cœur malgré la présence d'activité électrique*] [en. electromechanical dissociation]
**digevrederezh skouarnig-ha-kofig** *g.* dissociation auriculoventriculaire [*médecine ◊ ou dissociation atrioventriculaire - dysfonctionnement de la transmission de l'influx nerveux cardiaque des oreillettes vers les ventricules*] [en. atrioventricular dissociation]
**digevrederezh / digevrediñ** *g.* -ioù, *av.* dissociation [*généralité ◊ action de séparer ce qui forme une unité, un groupe*] [en. separation / splitting / dissociation]
**digevrediñ** *v.* dissocier [*généralité ◊ séparer ce qui forme une unité, un groupe*] [en. separate / split / dissociate]
**Digitalis** *g.* Digitalis [*botanique ◊ genre comprenant environ vingt espèces de plantes herbacées de la famille des Plantaginacées*] [la. Digitalis] [en. Digitalis]
**digizidigezh** *gw.* insensibilité [*psychologie ◊ non susceptibilité*] [en. insensitivity]
**digizidigezh** *gw.* -ioù insensibilité [*psychologie ◊ manque de sensibilité psychique, indifférence, froideur*] [en. insensitivity / lack of feeling]
**digizidik** *ag.* insensible [*psychologie ◊ qui manque de sensibilité psychique, indifférent, froid*] [en. indifferent / unmoved] ○ **être insensible aux critiques** bezañ digizidik d'ar burutelladennoù
**diglañv** *ag.* valide [*médecine ◊ en bonne santé*] [en. healthy / in good health / fit] ○ **personne valide** den diglañv
**digleriñ** *v.* déglacer [*physique ◊ faire fondre la glace de*] [en. remove the ice]
**digleriñ** *av.* déglaciation [*physique ◊ action de faire fondre la glace*] [en. ice removal]
**diglikediñ** *v.* relâcher [*technique ◊ ne plus appuyer sur, libérer : touche, bouton*] [en. release] ○ **relâcher le bouton** diglikediñ ar bouton
**diglok** *ag.* incomplet [*généralité ◊ qui n'est pas complet*] [en. incomplete] ○ **ma compréhension du problème est incomplète** diglok eo ma c'homprenezon eus ar gudenn ○ **adresse incomplète** chomlec'h diglok
**diglok** *ag.* lacunaire [*éducation, enseignement ◊ se dit de connaissances qui présente des insuffisances*] [en. incomplete] ○ **connaissances lacunaires** anaoudegezh diglok
**diglok** *ag.* limité [*sciences, technique ◊ incomplet*] [en. incomplete] ○ **réaction limitée** reaktadenn diglok
**diglok** *ag.* partiel [*généralité ◊ fragmentaire, incomplet*] [en. partial / incomplete] ○ **réaction chimique partielle** reaktadenn gimiek diglok
**diglokedañ** *v.* démettre le genou [*médecine ◊ ou luxer le genou - provoquer une luxation du genou*] [en. dislocate one's knee]
**diglokedañ** *v.* luxer le genou [*médecine ◊ ou démettre le genou - provoquer une luxation du genou*] [en. dislocate one's knee]
**diglokter** *g.* -ioù incomplétude [*sciences ◊ propriété d'une théorie contenant des éléments qui ne peuvent être ni prouvés ni réfutés*] [en. incompleteness] ○ **théorèmes d'incomplétude de Gödel** teoremoù diglokter Gödel ○ **Le deuxième théorème d'incomplétude de Gödel stipule que dans tout système logique, il y aura toujours des énoncés vrais qui ne peuvent être prouvés au sein de ce système.** Eil teorem diglokter Gödel a lavar : en kement sistem lojikel e vo dalc'hmat enoñsadoù gwir a n'hallont ket bezañ prouet e diabarzh ar sistem-mañ.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**digloradur** *g.* -ioù déchloration [*chimie ◊ procédé chimique destiné à réduire ou à éliminer le chlore contenu dans certaines substances*] [en. dechlorination]
**digloradur / diglorañ** *g.* -ioù, *av.* décortication [*botanique ◊ action de séparer un fruit, une graine, de son enveloppe*] [en. hulling / husking / shelling]
**digloradur / diglorañ** *g.* -ioù, *av.* écossage [*alimentation, nutrition ◊ acrion d'ôter des graines de leur cosse*] [en. shelling]
**diglorañ** *v.* décortiquer [*botanique ◊ séparer un fruit, une graine, de son enveloppe*] [en. hull / husk / shell]
**diglorañ** *v.* écosser [*alimentation, nutrition ◊ ôter des graines de leur cosse*] [en. shell / pod] ○ **écosser des petits pois** diglorañ piz bihan
**diglorofil** *ag.* dépourvu de chlorophylle [*botanique ◊ qui n'a pas de chlorophylle (cas de certaines plantes)*] [en. without chlorophyll] ○ **plantes dépourvues de chlorophylle** plantennoù diglorofil
**diglosadur / diglosañ** *g.* -ioù, *av.* décortication [*botanique ◊ action de séparer un fruit, une graine, de son enveloppe*] [en. hulling / husking / shelling]
**diglosañ** *v.* décortiquer [*botanique ◊ séparer un fruit, une graine, de son enveloppe*] [en. hull / husk / shell]
**diglosañ** *v.* éclore [*zoologie ◊ sortir de l'oeuf*] [en. hatch / hatch out]
**diglosañ** *v.* enlever la coquille [*alimentation, nutrition ◊ d'un oeuf*] [en. take away the shell] ○ **enlever la coquille d'un œuf** diglosañ un ui / diglosañ ur vi
**diglosiri** *gw.* -où écloserie [*zoologie ◊ installation destinée à produire des œufs et des larves ou alevins*] [en. hatchery] ○ **écloserie d'une ferme piscicole** diglosiri un atant magañ-pesked
**diglot** *ag.* discordant [*géologie ◊ relatif à la discordance*] [en. discordant] ○ **intrusion discordante** intruadur diglot
**diglot** *ag.* inadapté [*généralité ◊ qui convient mal ou pas du tout, qui ne correspond pas*] [en. inappropriate] ○ **alimentation inadaptée aux besoins nutritionnels d'un enfant** boued diglot gant ezhommoù magadurel ur bugel
**diglotadur** *g.* -ioù désadaptation [*généralité ◊ perte ou réduction d'adaptation*] [en. misadaptation / mismatch / mismatching] ○ **désadaptation des indices de réfraction de deux milieux en contact** diglotadur etre indeksoù refraktadur daou vetoù a-stok
**diglotadur** *g.* -ioù discordance [*géologie ◊ ou discordance d'érosion - surface séparant des roches d'âges différents et correspondant à une période d'érosion ou une lacune sédimentaire*] [en. unconformity / discordance] ○ **une discordance est une modification de la sédimentation** un diglotadur a zo ur c'hemm er gouelezenniñ
**diglotadur anklel** *g.* discordance angulaire [*géologie ◊ discordance séparant deux séries sédimentaires dont les directions et les pendages sont différents de part et d'autre de la surface de discordance*] [en. angular unconformity]

**diglotadur impedañs** *g.* désadaptation d'impédance [*physique, électricité ◊ suppression de l'adaptation d'impédance*] [en. impedance mismatch] ○ **la désadaptation d'impédance entre l'amplificateur et les enceintes** an diglotadur impedañs etre an amplaer ar ar c'hlozennoù akoustikel
**diglotadur meur** *g.* discordance de socle [*géologie ◊ ou non-conformité - discordance séparant une couche de roches sédimentaires et des roches ignées ou métamorphiques sous-jacentes*] [en. nonconformity]
**diglotadur meur** *g.* non-conformité [*géologie ◊ ou discordance de socle - discordance séparant une couche de roches sédimentaires et des roches ignées ou métamorphiques sous-jacentes*] [en. nonconformity]
**diglotadur rimierezh** *g.* discordance d'érosion [*géologie ◊ ou discordance - surface séparant des roches d'âges différents et correspondant à une période d'érosion ou une lacune sédimentaire*] [en. unconformity]
**diglotadur stratigrafek** *g.* discordance stratigraphique [*géologie ◊ discordance séparant des couches qui sont parallèles les unes aux autres*] [en. disconformity / hiatus]
**diglotadur tektonikel** *g.* discordance mécanique [*géologie ◊ ou discordance tectonique*] [en. structural discordance]
**diglotadur tektonikel** *g.* discordance tectonique [*géologie ◊ ou discordance mécanique*] [en. structural discordance]
**diglotadur torr** *g.* discordance de rupture [*géologie ◊ discordance stratigraphique qui marque la fin de l'époque de rupture et le moment de la séparation définitive des continents*] [en. breakup unconformity]
**diglotadur treilh** *g.* désaccord de réseau [*physique, cristallographie ◊ différence relative entre le pas du réseau du film cristallin formé par épitaxie et celui de la matrice cristalline sous-jacente*] [en. lattice mismatch]
**diglotañ** *v.* désadapter [*généralité ◊ supprimer ou réduire l'adaptation de*] [en. misadapt / mismatch]
**diglotet** *ag.* désadapté [*généralité ◊ d'adaptation supprimée ou réduite*] [en. misadapted / unmatched] ○ **impédance désadaptée** impedañs diglotet ○ **ligne de transmission désadaptée** linenn dreuzkas diglotet
**digoadadenn** *gw.* -où déboisement [*foresterie ◊ un - suppression des arbres et d'une partie de la végétation ligneuse sur un terrain boisé*] [en. tree clearing / clearing of trees]
**digoadañ** *v.* déboiser [*foresterie ◊ exploiter de façon abusive des forêts ; détruire des forêts*] [en. deforest]
**digoadañ** *v.* déboiser [*foresterie ◊ dégarnir une parcelle de terrain de ses arbres*] [en. clear of trees] ○ **la vallée a été déboisée pour construire un barrage** digoadet eo bet an draonienn evit sevel ur stankell
**digoadañ** *v.* déforester [*foresterie ◊ exploiter de façon abusive des forêts ; détruire des forêts*] [en. deforest]
**digoadañ** *v.* dépeupler [*foresterie ◊ diminuer le nombre d'arbres*] [en. clear / thin out]
**digoadenn** *gw.* -où clairière [*foresterie ◊ espace sans arbres dans une forêt*] [en. clearing / glade]
**digoadenn** *gw.* -où éclaircie [*foresterie ◊ endroit déboisé dans un peuplement forestier*] [en. clearing]
**digoaderezh / digoadañ** *g.* -ioù, *av.* déboisement [*foresterie ◊ exploitation abusive de forêts ; destruction massive et parfois irréversible de forêts*] [en. deforestation]
**digoaderezh / digoadañ** *g.* -ioù, *av.* déboisement [*foresterie ◊ suppression des arbres et d'une partie de la végétation ligneuse sur un terrain boisé*] [en. tree clearing / clearing of trees] ○ **le déboisement d'une parcelle de terrain est l'action d'enlever du bois de cette parcelle, généralement des petits arbres, des arbustes, mais aussi des arbres matures** digoadañ un dachenn douar eo lemel koad kuit eus an dachenn, peurvuiañ gwez bihan, brousgwez hag ivez gwez meür
**digoaderezh / digoadañ** *g.* -ioù, *av.* déforestation [*foresterie ◊ exploitation abusive de forêts ; destruction massive et parfois irréversible de forêts*] [en. deforestation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**digoavenañ** *v.* écrémer [*écologie, développement durable ◊ décontaminer des eaux souterraines par extraction des liquides immiscibles légers en phase libre au-dessus de la zone saturée, à l'aide d'une pompe ou un autre dispositif de récupération*] [en. skimm]

**digoavenerez** *gw.* -ed écrémeuse [*alimentation, nutrition ◊ machine à écrémer*] [en. cream separator]

**digoavenerezh / digoavenañ** *g.* -ioù, *av.* écrémage [*alimentation, nutrition ◊ action d'écrémer*] [en. skimming / creaming]

**digoavenerezh / digoavenañ** *g.* -ioù, *av.* écrémage [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination des eaux souterraines par extraction des liquides immiscibles légers en phase libre au-dessus de la zone saturée, à l'aide d'une pompe ou un autre dispositif de récupération*] [en. skimming / free product skimming]

**digoaveniñ** *v.* écrémer [*alimentation, nutrition ◊ dépouiller le lait de la crème, de la matière grasse*] [en. skim / skim the cream off] ○ **du lait écrèmé** laezh digoavenet

**digochañ** *v.* décocher [*informatique ◊ dévalider : un contrôle graphique*] [en. uncheck / unselect / deselect]

**digoc'henn** *ag.* dégagé [*science de l'atmosphère ◊ sans nuage, s'agissant du ciel*] [en. clear / cloudless] ○ **ciel dégagé** oabl digoc'henn

**digoc'henn** *ag.* membranaire (non) [*biologie ◊ qui ne possède pas de membrane*] [en. membraneless] ○ **organite non membranaire** organit digoc'henn

**digoherañ** *v.* décohérer [*physique ◊ annuler la cohérence d'ondes*] [en. decoherate] ○ **décohérer des particules** digoherañ partikulennoù

**digoherañs** *gw.* -où décohérence [*physique ◊ fait d'annuler la cohérence d'ondes*] [en. decoherence]

**digoherañs kwantek** *gw.* décohérence quantique [*physique quantique ◊ fait, pour un système quantique, de cesser de pouvoir être décrit comme une superposition d'états quantiques, de manière irréversible*] [en. quantum decoherence] ○ **la décohérence quantique est le processus par lequel un système quantique perd ses propriétés quantiques en interagissant avec son environnement** an digoherañs kwantek eo ar prosesus e-lec'h ma koll ur sistem kwantek e berzhioù kwantek diwar interaktiñ gant ec'h endro

**digoll** *v.* compenser [*gestion, comptabilité ◊ indemniser, dédommager*] [en. offset / balance [sth] out]

**digoll** *g.* -où compensation [*gestion, comptabilité ◊ indemnisation, dédommagement*] [en. compensation]

**digollidik** *ag.* non périssable [*alimentation, nutrition ◊ qui se conserve, s'agissant d'une denrée alimentaire*] [en. non-perishable] ○ **denrée alimentaire non périssable** boued digollidik

**digompez** *ag.* accidenté [*géologie ◊ présentant des reliefs variés (sol, terrain)*] [en. uneven / irregular / rough] ○ **sol accidenté** leur digompez

**digompez** *ag.* inégal [*sciences, technique ◊ irrégulier, bosselé, non plan (sol, surface)*] [en. uneven / irregular / rough] ○ **surface inégale** gorre digompez

**digompez** *ag.* irrégulier [*sciences, technique ◊ bosselé, inégal, non plan (sol, surface)*] [en. uneven / irregular / rough] ○ **sol irrégulier** leur digompez

**digompezder** *g.* -ioù irrégularité [*sciences, technique ◊ absence de planéité (d'une surface)*] [en. unevenness / irregularity]

**digompezenn** *gw.* -où accident de terrain [*géologie ◊ modification brutale du relief*] [en. irregularity of the ground / uneven piece of ground / soil accident]

**digompozadur aerobiotek** *g.* décomposition aérobie [*biologie ◊ décomposition des matières organiques par l'effet des bactéries aérobies*] [en. aerobic decomposition]

**digompozadur anaerobiotek** *g.* décomposition anaérobie [*biologie ◊ décomposition et dégradation des matières organiques dans un milieu ne contenant pas d'oxygène dissous*] [en. anaerobic decomposition]

**digompozadur biologel** *g.* décomposition biologique [*biologie ◊ décomposition d'une matière généralement organique causée par l'action de microorganismes bactériens ou parasitaires, en milieu aérobie ou anaérobie*] [en. biological decomposition / biological breakdown]

**digompozadur elektrolitek** *g.* décomposition électrolytique [*physique ◊ décomposition par électrolyse*] [en. electrolytic decomposition]

**digompozadur elektrolitek an dour** *g.* décomposition électrolytique de l'eau [*physique ◊ décomposition par électrolyse de l'eau*] [en. electrolytic decomposition of water]

**digompozadur en ur serienn Fourier** *g.* décomposition en série de Fourier [*mathématiques ◊ décomposition d'un signal complexe en ses différentes harmoniques (dont la somme est appelée série de Fourier)*] [en. Fourier series decomposition / Fourier series expansion]

**digompozadur fotokatalitek an dour** *g.* décomposition photocatalytique de l'eau [*chimie ◊ utilisation de photons suffisamment énergétiques pour craquer les molécules d'eau H2O en les clivant de manière électrochimique*] [en. photocatalytic decomposition of water]

**digompozadur fotolitek** *g.* décomposition photolytique [*physique, chimie ◊ décomposition d'un corps par la lumière*] [en. photolytic decomposition]

**digompozadur fotolitek an dour** *g.* décomposition photolytique de l'eau [*physique, chimie ◊ décomposition de la molécule d'eau en atomes d'hydrogène et d'oxygène sous l'effet de rayonnements solaires, en l'occurrence par les ultraviolets*] [en. photolytic decomposition of water]

**digompozadur spinodal** *g.* décomposition spinodale [*physique, chimie ◊ transformation spontanée sans germination, par fluctuation de composition, d'une phase solide ou liquide en un mélange de deux phases de composition différente*] [en. spinodal decomposition]

**digompozadur tarzhus** *g.* décomposition explosive [*chimie ◊ réaction chimique de décomposition rapide et violente*] [en. explosive decomposition]

**digompozadur termek** *g.* décomposition thermique [*chimie ◊ ou thermolyse, dissociation thermique - décomposition à haute température*] [en. thermal decomposition / thermolysis]

**digompozadur termek** *g.* dissociation thermique [*physique, chimie ◊ ou thermolyse, décomposition thermique - décomposition à haute température*] [en. thermal decomposition / thermolysis]

**digompozadur / digompozañ** *g.* -ioù, *av.* décomposition [*sciences, technique ◊ séparation d'un ensemble en constituants plus simples*] [en. decomposition] ○ **décomposition explosive de la nitroglycérine** digompozadur tarzhus an nitrogliserin ○ **décomposition d'une onde en ondes harmoniques** digompozadur ur wagenn e gwagennoù harmonikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**digompozañ** *v.* décomposer [*sciences, technique ◊ séparer en composants plus simples*] [en. decompose / break down / break up / split up] ○ **décomposer de l'eau par électrolyse** digompozañ dour dre elektrolizañ ○ **décomposer un problème complexe en sous-problèmes plus simples** digompozañ ur gudenn gompleks en is-kudennoù simploc'h

**digompozañ** *v.* décomposer (se) [*sciences, technique ◊ se séparer en composants plus simples*] [en. decompose / break down / break up / split up] ○ **le polystyrène expansé se décompose facilement** digompozañ a ra aezet ar polistiren distrizhet

**digompozañ ur vektor** *v.* décomposer un vecteur [*mathématiques ◊ déterminer les composantes d'un vecteur dans un système de coordonnées donné*] [en. decompose a vector]

**digompozet** *ag.* décomposé [*sciences, technique ◊ effrité (roche, matériau)*] [en. decomposed / crumbled / weathered] ○ **roche décomposée** roc'h digompozet

**digonal** *ag.* digonal [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un atome de carbone, qui est lié à deux autres atomes*] [en. digonal] ○ **atome de carbone digonal** atom karbon digonal

**digondensadur / digondensiñ** *g.* -ioù, *av.* décondensation [*biologie ◊ fait pour des substances, des chromosomes de ne pas être unifiés, par exemple entre des divisions cellulaires*] [en. decondensation] ○ **décondensation de la chromatine** digondensadur ar c'hromatin

**digondensiñ** *v.* décondenser [*biologie ◊ faire que des substances, des chromosomes ne soient pas unifiés, par exemple entre des divisions cellulaires*] [en. decondensate] ○ **ADN décondensé** TDN digondenset

**digondision** *ag.* inconditionnel [*sciences, technique ◊ qui ne dépend d'aucune condition*] [en. unconditional] ○ **entropie inconditionnelle** entropiezh digondision ○ **amour inconditionnel** karantez digondision

**digontamm** *ag.* contaminé (non) [*biologie, médecine ◊ sans contamination*] [en. uncontaminated] ○ **eau non contaminée par les nitrates** dour digontamm a nitratoù

**digontammadur an aer** *g.* décontamination de l'air [*écologie, développement durable ◊ procédés et techniques permettant d'obtenir de l'air purifié et assaini*] [en. decontamination of air]

**digontammadur an douaroù** *g.* décontamination des sols [*écologie, développement durable ◊ ensemble des mesures prises pour prévenir et combattre la pollution des sols*] [en. decontamination of soils]

**digontammadur / digontammañ** *g.* -ioù, *av.* décontamination [*écologie, développement durable ◊ procédés qui permettent d'éliminer partiellement ou totalement un contaminant solide, liquide ou gazeux qui altère ou pourrait altérer la qualité du sol, de l'eau ou de l'atmosphère*] [en. decontamination] ○ **Il existe de nombreuses techniques de décontamination appliquées aux sols, à l'eau (y compris les eaux souterraines) ou à l'air, que l'on peut classifier de diverses manières : 1. la décontamination peut être faite grâce à des traitements physiques, des traitements chimiques, des traitements thermiques ou des traitements biologiques ; 2. il peut s'agir de techniques de destruction, d'extraction et de séparation ; 3. les techniques peuvent être faites par traitement in situ ou traitement ex situ, sur site ou hors site** Bezañ zo meur a deknik digontammañ an douaroù, an dour (an dour kondon ivez) pe an aer, hag a c'haller klasañ en meur a zoare : 1. an digontammañ a c'hell bezañ graet gant tretamantoù fizikel, tretamantoù kimiek pe tretamantoù biologel ; 2. an teknikoù digontammañ a c'hell bezañ teknikoù distruj, eztennañ pe dispartiañ ; 3. an digontammañ a c'hell bezañ graet gant tretamantoù in situ, gant tretamantoù ex situ, war al lec'h pe e-maez al lec'h.

**digontammañ** *v.* décontaminer [*écologie, développement durable ◊ éliminer ou atténuer les effets d'une contamination sur*] [en. decontaminate]

**digontammañ** *ep.* décontaminant [*écologie, développement durable ◊ qui réduit les effets d'une contamination*] [en. decontamination / decontaminating] ○ **traitement décontaminant** tretamant digontammañ

**digontammer** *g.* -ioù décontaminant [*écologie, développement durable ◊ produit qui réduit les effets d'une contamination*] [en. decontaminant]

**digontammer** *ag.* décontaminant [*écologie, développement durable ◊ qui réduit les effets d'une contamination*] [en. decontamination / decontaminating]

**digor** *g.* -où méat [*médecine, anatomie ◊ orifice d'un canal, d'un conduit*] [en. meatus]

**digor** *g.* -où orifice [*sciences, technique ◊ ouverture dans une cavité*] [en. hole / opening / orifice]

**digor** *g.* -où orifice [*médecine, anatomie ◊ ouverture faisant communiquer un conduit, un organe avec une structure voisine ou avec l'extérieur*] [en. orifice / opening]

**digor** *g.* -où ouverture [*généralité ◊ accès, entrée*] [en. opening]

**digor** *ag.* diffus [*astronomie ◊ ou ouvert - s'agissant d'un amas stellaire, sans forme bien définie*] [en. open] ○ **amas diffus d'étoiles** bodenn stered digor

**digor** *ag.* ouvert [*sciences, technique ◊ accessible librement ; dont les parties sont éloignées, écartées*] [en. open] ○ **amas stellaire ouvert** bodenn steredel digor ○ **système thermodynamique ouvert** sistem termodinamikel digor

**digor** *ag.* ouvert [*mathématiques ◊ qui ne contient pas ses limites*] [en. open] ○ **intervalle ouvert** interval digor

**digor a-gleiz** *ag.* ouvert à gauche [*mathématiques ◊ qui ne contient pas sa limite gauche*] [en. left-open] ○ **intervalle ouvert à gauche et fermé à droite** interval digor a-gleiz ha serr a-zehoù

**digor a-zehou** *ag.* ouvert à droite [*mathématiques ◊ qui ne contient pas sa limite droite*] [en. right-open] ○ **intervalle ouvert à droite et fermé à gauche** interval digor a-zehoù ha serr a-gleiz

**digor gouennañ** *g.* orifice génital [*médecine, anatomie ◊ ouverture par laquelle est libéré le sperme*] [en. genital opening]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**digor plañchod** *g.* digoroù plañchod trémie [*industrie de la construction ◊ ouverture dans un plancher pour le passage d'un escalier, d'un ascenseur, d'une gaine technique ou d'un conduit*] [en. opening / floor opening / stairwell opening / shaft opening]
**digoradur** *g.* -ioù introduction [*généralité ◊ préambule, texte préparatoire*] [en. introduction / lead-in / preamble] ○ **introduction d'une thèse de physique** digoradur un dezenn fizik
**digoradur** *g.* -ioù ouverture [*généralité ◊ accès, entrée*] [en. opening]
**digorder** *g.* -ioù ouverture [*physique, optique ◊ surface utile des miroirs, des lentilles de lunettes, c'est-à-dire surface que ces verres exposent aux rayons lumineux ; angle d'un faisceau lumineux conique*] [en. aperture] ○ **ouverture d'un miroir sphérique** digorder ur melezour sferek ○ **ouverture d'un faisceau lumineux** digorder ur bann gouloù ○ **régler l'ouverture du compas** reoliañ digorder ar c'hompas
**digorder anklel** *g.* ouverture angulaire [*physique, optique ◊ angle solide sous lequel l'ouverture est vue du foyer d'un réflecteur ou d'un réfracteur*] [en. angular aperture] ○ **ouverture angulaire d'un objectif** digorder anklel un objektiv
**digorder diafragm** *g.* ouverture de diaphragme [*optique, photographie ◊ diamètre du trou du diaphragme d'un objectif photographique*] [en. diaphragm aperture]
**digorder niverek** *g.* ouverture numérique [*physique, optique ◊ une des caractéristiques d'une lentille ou d'un objectif conditionnant l'éclairement sur l'image d'un objet*] [en. numerical aperture] ○ **ouverture numérique d'un objectif de microscope** digorder niverek un objektiv mikroskop
**digorder objektiv** *g.* ouverture de l'objectif [*optique, photographie ◊ surface utile de l'objectif*] [en. lens aperture]
**digorder relativel** *g.* ouverture relative [*optique, photographie ◊ rapport entre la distance focale et le diamètre de la pupille d'entrée de l'objectif*] [en. relative aperture] ○ **l'ouverture relative d'un objectif est le rapport de l'ouverture de l'objectif à sa longueur focale** digorder relativel un objektiv eo keñver digorder an objektiv war e hirder fokel
**digorentez** *gw.* -ioù bau [*marine, nautisme ◊ dimension transversale*] [en. breadth]
**digorentez** *gw.* -ioù envergure [*aéronautique ◊ distance transversale mesurée entre les extrémités des deux ailes d'un avion*] [en. wingspan] ○ **avion de 30 mètres d'envergure** aerlestr gant un digorentez a 30 metr
**digorentez** *gw.* -ioù envergure [*zoologie ◊ la plus grande largeur des ailes d'un animal volant*] [en. wingspan / wingspread] ○ **les libellules vivant actuellement sur Terre ont une envergure comprise entre 2 centimètres et 16 centimètres** an nadoezioù-aer a vev hirie an deiz war an Douar o deus un digorentez eskell etre 2 santimetr ha 16 santimetr
**digorentez** *gw.* -ioù largeur [*marine, nautisme ◊ dimension d'un bateau dans le sens transversal*] [en. breadth]
**digor-eured** *g.* parade nuptiale [*zoologie ◊ ensemble des comportements ritualisés auxquels se livrent certaines espèces en prélude à l'accouplement*] [en. display / courtship display / courtship behaviour]
**digor-frank** *ag.* évasé [*sciences, technique ◊ à large ouverture, bien ouvert et presque plat*] [en. flared / splayed] ○ **récipient évasé** besel digor-frank
**digoridigezh** *gw.* -ioù épanouissement [*botanique ◊ déploiement de la corolle d'une fleur*] [en. blooming / blossoming / flowering / opening up] ○ **épanouissement d'une fleur de pommier** digoridigezh ur vleunienn gwezenn avaloù
**digoridigezh faout** *gw.* ouverture de fissure [*matériaux ◊ accroissement de la distance entre deux points situés de part et d'autre d'une fissure lorsqu'un effort en écarte les parois*] [en. crack opening displacement / COD]
**digoridigezh / digeriñ** *gw.* -ioù, *av.* ouverture [*généralité ◊ action d'ouvrir ; fait de s'ouvrir ; passage de l'état fermé à l'état ouvert*] [en. opening]
**digorlez** *g.* déhanchement [*médecine ◊ démarche claudicante*] [en. limp / lop-sided walk / squirming]
**digorlez** *ag.* déhanché [*médecine ◊ dont les hanches sont décalées*] [en. lopsided]
**digorlezañ** *v.* déhancher (se) [*médecine ◊ avoir une démarche claudicante*] [en. limp / walk lopsided]
**digor-pred** *g.* entrée [*alimentation, nutrition ◊ mets servi en début de repas*] [en. starter / first course]
**digorvo** *ag.* inexploité [*économie ◊ non mis en valeur (gisement...)*] [en. unexploited / undeveloped / untapped] ○ **gisement de fer inexploité** houarneg digorvo
**digostiñ** *v.* dégager (se) [*science de l'atmosphère ◊ s'éclaircir, s'agissant du ciel*] [en. clear]
**digouch** *v.* débourrer [*botanique ◊ éclore au printemps, s'agissant des bourgeons des arbres*] [en. bud]
**digouch** *v.* sortir [*botanique ◊ apparaître hors du sol (jeune plant)*] [en. come up / spring up / emerge from the soil / sortir / braird]
**digouch** *g.* -où débourrement [*botanique ◊ éclosion des bourgeons des arbres au printemps*] [en. budbreak / budding]
**digouch** *g.* -où sortie [*botanique ◊ s'agissant d'un jeune plant, apparition hors du sol, levée*] [en. emergence / brairding]
**digoud** *g.* -où arrière-goût [*alimentation, nutrition ◊ goût qui vient à la bouche après l'absorption de certains aliments ou de certaines boissons et qui, le plus souvent, diffère de celui qu'on a d'abord éprouvé*] [en. aftertaste] ○ **arrière-goût amer** digoud c'hwerv
**digoulzet** *ag.* dépassé [*généralité ◊ qui n'a plus cours, périmé*] [en. outdated / outmoded] ○ **technologie dépassée** teknologiezh digoulzet
**digoumanantiñ** *v.* désinscrire (se) [*informatique ◊ se désabonner*] [en. unsubscribe] ○ **se désinscrire d'une liste de diffusion** digoumanantiñ d'ul listenn skignañ
**digoumoul** *ag.* dégagé [*science de l'atmosphère ◊ sans nuage, s'agissant du ciel*] [en. clear / cloudless] ○ **ciel dégagé** oabl digoumoul
**digousiañ** *ep.* détachant [*nettoyage ◊ qui enlève les taches*] [en. stain-removing]
**digousier** *g.* -ioù détachant [*nettoyage ◊ produit de nettoyage qui enlève les taches*] [en. stain remover]
**digousk** *g.* -où insomnie [*médecine ◊ difficulté à s'endormir ou à rester endormi, souvent accompagnée d'une absence de sommeil réparateur et susceptible d'entraver le fonctionnement diurne*] [en. insomnia / sleeplessness] ○ **l'insomnie peut être un signe de dépression nerveuse** ur sin a ziwask nervus a c'hell bezañ an digousk
**digousk** *g.* -où veille [*médecine ◊ état de quelqu'un qui est éveillé*] [en. wakefulness / waking state]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**digousk** *ag.* insomniaque [*médecine ◊ qui souffre d'insomnie*] [en. insomniac] ○ **personne insomniaque** den digousk

**digoutierenn** *g.* -où gouttière [*industrie de la construction ◊ conduit, généralement fixé en bordure de toiture, qui recueille les eaux pluviales et les dirige vers une descente*] [en. gutter / roof gutter / eaves gutter / rain gutter]

**digranellañ** *v.* lisser [*photographie ◊ supprimer le crénelage*] [en. smooth]

**digranellerezh / digranellañ** *g.* -ioù, *av.* lissage [*photographie ◊ suppression du crénelage*] [en. antialiasing / smoothing]

**digrasañ** *v.* mûrir [*médecine ◊ se développer, s'agissant d'une toux devenant productive*]

**digreizadur** *g.* -ioù décentrement [*physique, optique ◊ défaut d'alignement des centres des lentilles d'un système optique*] [en. decentering]

**digreizañ** *v.* décentrer [*généralité ◊ éloigner du centre*] [en. decenter / bring out of center]

**digreizerezh / digreizañ** *g.* -ioù, *av.* décentrage [*généralité ◊ fait d'éloigner du centre*] [en. decentering]

**digreizet** *ag.* décentré [*physique ◊ éloigné du centre ; qui n'est pas correctement aligné*] [en. off-center / decentered] ○ **lentille décentrée** lentil digreizet

**digreizet** *ag.* excentrique [*mathématiques, physique ◊ décentré, qui est situé hors du centre, loin du centre*] [en. eccentric / off-center] ○ **position excentrique du centre de gravité** lec'hiadur digreizet ar greizenn c'hraviter

**digresk** *g.* -où abaissement [*généralité ◊ diminution de valeur, de quantité*] [en. lowering / reduction / decrease / drop / lessening]

**digresk** *g.* -où baisse [*sciences, technique ◊ diminution de valeur, diminution de quantité*] [en. decrease / drop] ○ **baisse de 10 % de la pression** digresk gwask a 10 % ○ **baisse du prix du pétrole** digresk priz ar petrol

**digresk** *g.* -où chute [*généralité ◊ diminution rapide : de pression, de tension électrique...*] [en. drop / decrease] ○ **une chute brutale de pression** un digresk trumm eus ar gwask

**digresk** *g.* -où décroissance [*généralité ◊ diminution d'une valeur, réduction*] [en. decrease] ○ **décroissance des prix** digresk ar prizioù

**digresk** *g.* -où décroissance [*mathématiques ◊ diminution de valeur*] [en. decay] ○ **décroissance d'une fonction** digresk ur fonksion

**digresk** *g.* -où diminution [*généralité ◊ baisse de valeur, baisse de quantité*] [en. reduction / decrease / drop / lessening]

**digresk** *g.* -où réduction [*généralité ◊ diminution de valeur, diminution de quantité*] [en. reduction / decrease / drop / lessening] ○ **réduction de la production de pétrole** digresk ar produiñ petrol

**digresk** *gw.* -où régression [*généralité ◊ diminution de quelque chose*] [en. fall / drop / decline / recession / regression]

**digresk an hiperglisemia / digresk an hiperglisemiezh** *g.* réduction de l'hyperglycémie [*médecine ◊ diminution de l'hyperglycémie*] [en. decrease of hyperglycemia]

**digresk an niver a c'hanedigezhioù** *g.* régression de la natalité [*médecine ◊ diminution du nombre de naissances*] [en. decline in birth-rate / drop in birth-rate]

**digresk an niver a dud dilabour** *g.* diminution du nombre de chômeurs [*économie, travail*] [en. decrease in the number of unemployed people]

**digresk eksponantel** *g.* décroissance exponentielle [*mathématiques ◊ grandeur qui diminue à un taux proportionnel à sa valeur*] [en. exponential decay]

**digresk gwask** *g.* baisse de pression [*physique ◊ diminution de pression*] [en. pressure drop]

**digresk gwask gwad** *g.* baisse de tension [*médecine ◊ s'agissant de la pression sanguine*] [en. drop in blood pressure]

**digresk gwask-gwad** *g.* chute de tension [*médecine ◊ ou chute de tension artérielle*] [en. drop in blood pressure / fall in blood pressure]

**digresk gwask-gwad** *g.* chute de tension artérielle [*médecine ◊ ou chute de tension*] [en. drop in blood pressure / fall in blood pressure]

**digresk hiperbolek** *g.* décroissance hyperbolique [*mathématiques ◊ grandeur qui diminue selon une fonction hyperbole*] [en. hyperbolic decay]

**digresk kontrast** *g.* diminution de contraste [*physique, optique ◊ atténuation, réduction de contraste*] [en. contrast reduction / contrast decrease / contrast drop] ○ **diminution du contraste de l'écran** digresk kontrast ar skramm

**digresk kontrast** *g.* réduction de contraste [*photographie, graphisme ◊ atténuation, diminution de contraste*] [en. contrast reduction]

**digresk lineel** *g.* décroissance linéaire [*mathématiques ◊ grandeur qui diminue selon une fonction linéaire*] [en. linear decay]

**digresk logaritmek** *g.* décroissance logarithmique [*mathématiques ◊ grandeur qui diminue selon une fonction logarithme*] [en. logarithmic decay]

**digresk marvelezh ar vugale** *g.* régression de la mortalité infantile [*médecine, santé ◊ diminution de la mortalité infantile*] [en. decline in child mortality / decline in infant mortality]

**digresk parabolek** *g.* décroissance parabolique [*mathématiques ◊ grandeur qui diminue selon une fonction parabole*] [en. parabolic decay]

**digresk potañsial** *g.* chute de potentiel [*physique, électricité ◊ ou chute de tension - diminution du potentiel le long d'un conducteur ou dans un appareil parcouru par un courant*] [en. voltage drop / potential drop]

**digresk produiñ** *g.* chute de production [*économie ◊ diminution de production*] [en. fall in production]

**digresk radioaktivelezh** *g.* décroissance radioactive [*physique ◊ diminution d'activité dans le temps, d'une substance ou d'un mélange de substances radioactives, par désintégration radioactive*] [en. radioactive decay]

**digresk stennadur** *g.* diminution de tension [*physique, mécanique ◊ diminution de la force de traction*] [en. decrease in tension]

**digresk temperadur** *g.* abaissement de température [*physique ◊ baisse progressive de température*] [en. temperature reduction] ○ **les systèmes de chauffage modernes possèdent généralement une fonction d'abaissement de température nocturne** bez o devez alies ar sistemoù tommerezh modern ur fonksion digresk temperadur diouzh noz

**digresk temperadur** *g.* baisse de température [*physique ◊ diminution de température*] [en. temperature decrease] ○ **baisse de cinq degrés de la température** digresk temperadur a bemp derez

**digresk voltadur** *g.* abaissement de tension [*physique, électricité ◊ diminution de tension électrique*] [en. voltage step-down]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**digresk voltadur** *g.* baisse de tension [*physique, électricité ◊ s'agissant de la tension électrique*] [en. decrease in voltage / drop in voltage]
**digresk voltadur** *g.* chute de tension [*physique, électricité ◊ ou chute de potentiel - diminution de la tension le long d'un conducteur ou dans un appareil parcouru par un courant*] [en. voltage drop / potential drop]
**digresk voltadur** *g.* diminution de tension [*physique, électricité ◊ diminution de la tension électrique*] [en. decrease in voltage / drop in voltage]
**digreskañs** *gw.* -où décroissance [*économie ◊ modèle économique proposant la diminution de la croissance comme solution aux problèmes environnementaux et sociaux*] [en. degrowth]
**digreskañs ekonomikel** *gw.* décroissance économique [*économie ◊ modèle économique proposant la diminution de la croissance comme solution aux problèmes environnementaux et sociaux*] [en. economic degrowth]
**digresk-dour** *g.* décrue [*eau ◊ baisse de niveau des eaux (d'un cours d'eau)*] [en. decrease of the water level / dropping of the water level] ○ **décrue d'une rivière** digresk-dour ur stêr
**digreskiñ** *v.* abaisser [*généralité ◊ diminuer la valeur de, la quantité de*] [en. reduce / lower / bring [sth] down] ○ **abaisser la température** digreskiñ an temperadur ○ **abaisser la pression** digreskiñ ar gwask ○ **abaisser le prix du carburant** digreskiñ priz ar goraj
**digreskiñ** *v.* baisser [*sciences, technique ◊ diminuer la valeur de, diminuer la quantité de*] [en. reduce / decrease / lower / drop] ○ **baisser la pression** digreskiñ ar gwask ○ **baisser les prix** digreskiñ ar prizioù
**digreskiñ** *v.* décroître [*généralité ◊ diminuer peu à peu ; décliner*] [en. decrease / diminish / go down] ○ **la Lune décroît** digreskiñ a ra al Loar
**digreskiñ** *v.* décroître [*généralité ◊ diminuer de valeur*] [en. decrease] ○ **décroître de 3%** digreskiñ eus 3 % ○ **la fonction décroît dans l'intervalle [-10,2]** digreskiñ a ra ar fonksion en interval [-10,2]
**digreskiñ** *v.* diminuer [*généralité ◊ baisser la valeur de, baisser la quantité de*] [en. reduce / decrease / lower / drop] ○ **diminuer le contraste de l'écran** digreskiñ kontrast ar skramm
**digreskiñ** *v.* réduire [*généralité ◊ diminuer la valeur de, diminuer la quantité de*] [en. reduce / decrease / lower / drop] ○ **réduire les dépenses de fonctionnement du laboratoire** digreskiñ dispignoù mont-en-dro al labourva
**digreskiñ** *v.* régresser [*généralité ◊ diminuer en intensité ou en quantité ; aller dans le sens de la disparition*] [en. decline / drop / decrease]
**digreskiñ ar c'hontrast** *v.* atténuer le contraste [*photographie, graphisme ◊ réduire, diminuer le contraste*] [en. reduce the contrast]
**digreskiñ ar c'hontrast** *v.* réduire le contraste [*photographie, graphisme ◊ atténuer, diminuer le contraste*] [en. reduce the contrast]
**digreskiñ ar gwask** *v.* baisser la pression [*physique ◊ diminuer la pression*] [en. reduce pressure / lower pressure]
**digresk-loar** *g.* décours [*astronomie ◊ période entre pleine et nouvelle lune*] [en. waning moon]
**digresk-loar** *g.* lune décroissante [*astronomie ◊ ou lune en phase décroissante, décours - période entre pleine et nouvelle lune*] [en. waning moon]
**digresk-loar** *g.* lune en phase décroissante [*astronomie ◊ ou lune décroissante, décours - période entre pleine et nouvelle lune*] [en. waning moon]
**digreskus** *ag.* décroissant [*généralité ◊ qui diminue de valeur*] [en. decreasing] ○ **fonction décroissante** fonksion digreskus
**digriz** *ag.* clément [*science de l'atmosphère ◊ peu rigoureux*] [en. mild] ○ **temps clément** amzer digriz
**digroaz** *ag.* croisé (non) [*sciences, technique ◊ qui ne se recoupe pas*] [en. uncrossed]
**digrommañ** *v.* détordre [*travail des matériaux ◊ remettre dans son état premier ce qui a été courbé*] [en. unbend / straighten] ○ **détordre une barre de métal** digrommañ ur varrenn vetal
**digrommañ** *v.* rectifier [*travail des matériaux ◊ rendre droit, redresser*] [en. straighten] ○ **rectifier une barre tordue** digrommañ ur varrenn gamm
**digrommañ** *v.* redresser [*travail des matériaux ◊ rendre droit, rectifier*] [en. straighten] ○ **redresser une barre métalique** digrommañ ur varrenn vetal
**digrommañ** *av.* détorsion [*travail des matériaux ◊ action de remettre dans son état premier ce qui a été courbé*] [en. unbending / straightening up]
**digrommañ** *av.* rectification [*travail des matériaux ◊ fait de rendre droit, redressement*] [en. straightening up] ○ **rectification d'une barre tordue** digrommañ ur varrenn gamm
**digrommañ** *av.* redressement [*travail des matériaux ◊ fait de rendre droit, rectification*] [en. straightening up] ○ **redressement d'un cylindre de carton** digrommañ ur granenn garton
**digrop / digropañ** *g.* -où, *av.* dégourdissement [*médecine ◊ action de dégourdir*] [en. warming up / bringing the circulation back] ○ **dégourdissement des jambes** digropañ an divhar
**digropañ** *v.* dégourdir [*médecine ◊ faire sortir de l'engourdissement*] [en. warm up / bring the circulation back to] ○ **dégourdir les jambes** digropañ an divhar
**diguzhat** *v.* déceler [*sciences, technique ◊ dépister, repérer, trouver (une maladie, une erreur...)*] [en. detect] ○ **déceler une carence alimentaire** diguzhat un diouerañs vagadurel
**diguzhat** *v.* dépister [*médecine ◊ déceler (une maladie)*] [en. detect] ○ **dépister une maladie** diguzhat ur c'hleñved ○ **un cancer difficile à dépister** ur c'hrign-bev diaes da ziguzhat
**diguzhat** *av.* dépistage [*médecine ◊ action de dépister (une maladie)*] [en. screening / testing] ○ **le dépistage des maladies génétiques** diguzhat ar c'hleñvedoù genetikel ○ **le dépistage du cancer du sein** diguzhat krign-bev ar vronn
**dihadañ** *v.* égrainer [*botanique ◊ ou égrener - enlever les graines*] [en. shell]
**dihadañ** *v.* égrener [*botanique ◊ ou égrainer - séparer, détacher les grains d'une plante*] [en. shell]
**dihadañ** *av.* égrenage [*botanique ◊ fait d'enlever les graines*] [en. shelling]
**dihalogen** *g.* -où dihalogène [*chimie ◊ composé à double fonction halogène*] [en. dihalogen]
**dihalogenadur / dihalogenañ** *g.* -ioù, *av.* dihalogénation [*chimie ◊ addition d'un dihalogène sur un alcène*] [en. dihalogenation]
**dihalogenañ** *v.* dihalogéner [*chimie ◊ additionner un dihalogène sur un alcène*] [en. dihalogenate]
**dihan** *g.* -où arrêt [*généralité ◊ pause, halte*] [en. break / stop / halt]
**dihan** *g.* -où délassement [*médecine, psychologie ◊ moment de repos*] [en. rest / relaxation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dihan** *g.* -où interruption [*généralité ◊ cessation d'une activité*] [en. break / stop] ○ **interruption dans un travail** dihan en ul labour

**dihanañ** *v.* arrêter (s') [*généralité ◊ cesser*] [en. stop / break / halt] ○ **la pluie s'est arrêtée** dihanet eo ar glav ○ **il s'est arrêté de travailler** dihanet eo da labourat

**dihanañ** *v.* cesser [*science de l'atmosphère ◊ s'arrêter de se produire (pluie, vent...)*] [en. cease / stop] ○ **la pluie a cessé** dihanet eo ar glav

**dihanañ** *v.* interrompre [*généralité ◊ arrêter, cesser*] [en. suspend / interrupt / stop] ○ **interrompre son travail** dihanañ da labourat

**dihan-diorren** *g.* diapause [*zoologie ◊ phase d'arrêt du développement pendant des périodes défavorables*] [en. diapause]

**dihanteregezh** *gw.* -ioù immédiateté [*généralité ◊ qualité de ce qui est sans intermédiaire, immédiat*] [en. immediacy]

**dihanterek** *ag.* immédiat [*généralité ◊ sans intermédiaire, direct*] [en. immediate / direct]

**diharz** *ag.* illimité [*sciences ◊ sans limite*] [en. unlimited]

**diharzant** *ag.* contigu (non) [*sciences, technique ◊ non attenant, non voisin, non proche*] [en. non-contiguous] ○ **données non contiguës** data diharzant

**dihedr** *g.* -où dièdre [*mathématiques ◊ figure formée par deux demi-plans limités par une même droite*] [en. dihedron]

**dihedr reteret** *g.* dièdre orienté [*mathématiques ◊ dièdre muni d'une orientation*] [en. oriented dihedron]

**dihedral** *ag.* diédral [*mathématiques ◊ ou dièdre - relatif au dièdre*] [en. dihedral] ○ **l'angle entre deux plans est dit diédral** an ankl etre daou blaen a zo dihedral

**dihedral** *ag.* dièdre [*mathématiques ◊ ou diédral - relatif au dièdre*] [en. dihedral] ○ **l'angle entre deux plans est dit dièdre** an ankl etre daou blaen a zo dihedral

**diheglev** *ag.* inaudible [*physique, médecine ◊ imperceptible à l'oreille ; dont on ne supporte pas l'audition*] [en. inaudible] ○ **son inaudible** son diheglev

**diheglevder** *g.* -ioù inaudibilité [*physique, médecine ◊ qualité de ce qui est imperceptible à l'oreille*] [en. inaudibility]

**dihei** *ag.* détérioré [*généralité ◊ endommagé, dégradé, en mauvais état*] [en. damaged / deteriorated] ○ **le joint d'étanchéité est détérioré** dihei eo ar junt peurstankter

**diheiadenn** *gw.* -où dégradation [*généralité ◊ une - action de (se) dégrader, de (se) détériorer (objet, santé, environnement...)*] [en. degradation / deterioration] ○ **dégradations naturelles causées par les intempéries** diheiadennoù naturel diwar ar gwallamzer ○ **dégradations d'un site naturel par les touristes** diheiadennoù ul lec'hienn naturel gant an douristed

**diheiadenn** *gw.* -où détérioration [*généralité ◊ une - action de (se) détériorer, de (se) dégrader (objet, santé, environnement...)*] [en. deterioration / degradation] ○ **détérioration d'un signal électromagnétique par l'atmosphère** diheiadenn ur sinal elektromagnetek gant an atmosferenn

**diheiañ** *v.* dégrader [*généralité ◊ détériorer, endommager (nature, environnement, santé...)*] [en. degrade / damage] ○ **La tempête a dégradé la dune.** Diheiañ an devenn en deus graet an tempest.

**diheiañ** *v.* dégrader (se) [*généralité ◊ évoluer négativement, se détériorer, s'endommager (nature, environnement, santé...)*] [en. deteriorate / worsen / get worse] ○ **La maison s'est dégradée à cause du manque d'entretien.** Diheiet eo an ti dre ziouer a gempenn.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diheiañ** *v.* détériorer [*généralité ◊ endommager, dégrader, mettre en mauvais état*] [en. cause to deteriorate / degrade / damage] ○ **détériorer un appareil** diheiañ un ardivink ○ **les véhicules lourds ont détérioré la route** diheiañ an hent o deus graet ar c'harbedoù pounner ○ **détériorer sa santé par des excès** diheiañ e yec'hed dre abuzion / diheiañ he yec'hed dre abuzion

**diheiañ** *v.* détériorer (se) [*généralité ◊ perdre de ses qualités, se dégrader, s'altérer*] [en. deteriorate] ○ **la route s'est détériorée à cause des véhicules lourds** diheiet eo an hent gant ar c'harbedoù pounner

**diheiañ kleuñvioù / diheiañ kleuzioù** *v.* araser des talus [*agriculture ◊ supprimer des talus*] [en. level embankments]

**diheiañ kleuñvioù / diheiañ kleuzioù** *av.* arasement de talus [*agriculture ◊ suppression, destruction, de talus*] [en. embankment levelling]

**diheierezh an douaroù** *g.* dégradation des sols [*géologie ◊ ou détérioration des sols - processus d'altération des qualités et des composantes des sols, qui survient à la suite des activités humaines*] [en. soil degradation]

**diheierezh an douaroù** *g.* détérioration des sols [*géologie ◊ ou dégradation des sols - processus d'altération des qualités et des composantes des sols, qui survient à la suite des activités humaines*] [en. soil degradation]

**diheierezh an endro** *g.* dégradation de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ ou détérioration de l'environnement - perte de qualité de l'environnement et de biodiversité, due à la pollution de l'eau, de l'air et des milieux naturels*] [en. degradation of the environment / environmental degradation] ○ **dégradation de l'environnement naturel due aux activités humaines** diheierezh an endro naturel diwar obererezh mab-den

**diheierezh an endro** *g.* détérioration de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ ou dégradation de l'environnement - perte de qualité de l'environnement et de biodiversité, due à la pollution de l'eau, de l'air et des milieux naturels*] [en. degradation of the environment / environmental degradation] ○ **détérioration de l'environnement naturel due aux activités humaines** diheierezh an endro naturel diwar obererezh mab-den

**diheierezh ar gwiskad ozon** *g.* dégradation de la couche d'ozone [*science de l'atmosphère ◊ ou détérioration de la couche d'ozone*] [en. ozone layer degradation]

**diheierezh ar gwiskad ozon** *g.* détérioration de la couche d'ozone [*science de l'atmosphère ◊ ou dégradation de la couche d'ozone*] [en. ozone layer degradation]

**diheierezh / diheiañ** *g.* -ioù, *av.* dégradation [*généralité ◊ action de (se) dégrader, de (se) détériorer (objet, santé, environnement...)*] [en. degradation / deterioration] ○ **dégradation d'un site naturel par les touristes** diheierezh ul lec'hienn naturel gant an douristed

**diheierezh / diheiañ** *g.* -ioù, *av.* détérioration [*généralité ◊ action de (se) détériorer, de (se) dégrader (objet, santé, environnement...)*] [en. deterioration / degradation] ○ **détérioration d'un appareil à cause de sa mauvaise utilisation** diheiañ un ardivink diwar drougimplij anezhañ

**dihell** *ag.* direct [*mathématiques ◊ s'agissant du sens de rotation dans un plan muni d'un repère : trigonométrique, inverse du sens horaire*] [en. direct / trigonometric / anticlockwise / counterclockwise] ○ **sens direct** tu dihell

**dihell** *ag.* direct [*mathématiques ◊ pour un espace à trois dimensions, dont l'orientation est celle de la règle des trois doigts de la main droite : le pouce selon l'axe Ox, l'index selon l'axe Oy, le majeur selon l'axe Oz*] [en. direct / right-handed] ○ **base directe** diaz dihell ○ **trièdre direct** trihedr dihell ○ **repère direct** daveer dihell

**dihell da** *ag.* enclin à [*généralité ◊ sujet à, qui a tendance à*] [en. inclined to / liable to /disposed to / prone to / subject to] ○ **Ronan est enclin à se droguer** dihell eo Ronan da gemer dramm

**dihelladur / dihelliñ** *g.* -ioù, *av.* dérivation [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ détournement de tout ou partie d'un cours d'eau*] [en. diverting / diversion] ○ **dérivation d'un cours d'eau** dihelliñ ur wazh dour

**dihelladur / dihelliñ** *g.* -ioù, *av.* détournement [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ dérivation de tout ou partie d'un cours d'eau*] [en. diverting / diversion] ○ **détournement d'un fleuve** dihelliñ ur stêr

**dihelladur / dihelliñ** *g.* -ioù, *av.* déviation [*physique ◊ modification de direction d'une trajectoire, d'un parcours*] [en. deviation / diverting / diversion]

**dihelliñ** *v.* dériver [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ détourner tout ou partie d'un cours d'eau*] [en. divert] ○ **dériver le cours d'eau vers le moulin** dihelliñ ar wazh dour d'ar vilin

**dihelliñ** *v.* détourner [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ dériver, réorienter tout ou partie d'un cours d'eau*] [en. divert] ○ **détourner un fleuve** dihelliñ ur stêr

**dihelliñ** *v.* dévier [*physique ◊ modifier une trajectoire, un parcours*] [en. deviate / divert]

**dihelliñ** *v.* écarter (s') [*généralité ◊ s'éloigner d'une direction*] [en. deviate / move away / move aside]

**dihentadur / dihentañ** *g.* -ioù, *av.* déviation [*physique ◊ modification de direction d'une trajectoire, d'un parcours*] [en. deviation / diverting / diversion] ○ **déviation de la trajectoire d'une fusée sous l'action de la force de Coriolis** dihentadur treug ur fuzeenn diwar oberezh an nerzh Coriolis

**dihentañ** *v.* dévier [*physique ◊ modifier une trajectoire, un parcours*] [en. deviate / divert] ○ **dévier la trajectoire d'une fusée** dihentañ treug ur fuzeenn

**dihentañ** *v.* écarter (s') [*généralité ◊ s'éloigner d'une direction*] [en. deviate / move away / move aside] ○ **la fusée s'écarte de sa trajectoire** dihentañ a ra ar fuzeenn diouzh he zreug

**dihesk** *ag.* inépuisable [*écologie, développement durable ◊ utilisable sans limite dans le temps : énergie solaire, géothermique, du vent*] [en. inexhaustible / unlimited] ○ **le soleil est une source d'énergie inépuisable** un andon energiezh dihesk eo an heol

**dihesk** *ag.* renouvelable [*écologie, développement durable ◊ considéré comme inépuisable, utilisable sans limite dans le temps (énergie solaire, géothermique, du vent)*] [en. renewable / inexhaustible] ○ **énergie renouvelable** energiezh dihesk

**diheson** *ag.* dissonant [*physique, musique ◊ manquant d'harmonie, pour un son*] [en. dissonant / discordant / jarring]

**diheverk** *ag.* quelconque [*mathématiques ◊ non remarquable*] [en. ordinary / plain] ○ **ce triangle est quelconque** diheverk eo an tric'horn-mañ

**diheverzh** *ag.* imperceptible [*sciences ◊ qu'il est impossible de percevoir par les sens*] [en. imperceptible] ○ **imperceptible à l'œil nu** diheverzh gant an daoulagad noazh

**diheverzh** *ag.* insensible [*généralité ◊ qu'on ne perçoit pas ou qui est à peine perceptible*] [en. imperceptible] ○ **les progrès sont insensibles** diheverzh eo an araokadennoù

**diheverzh** *ag.* sensible (non) [*généralité ◊ qu'on ne perçoit pas ou qui est à peine perceptible*] [en. imperceptible] ○ **le mouvement est non sensible** diheverzh eo ar fiñv

**diheverzhder** *g.* -ioù imperceptibilité [*sciences ◊ caractère de ce qui est imperceptible*] [en. imperceptibility]

**dihibrid** *g.* -où dihybride [*biologie ◊ hétérozygote pour deux facteurs mendéliens*] [en. dihybrid]

**dihibridek** *ag.* dihybride [*biologie ◊ relatif à un dihybride*] [en. dihybrid] ○ **plante dihybride** plantenn dihibridek

**dihibridism** *g.* -où dihybridisme [*biologie ◊ croisement entre deux parents qui diffèrent par deux caractères*] [en. dihybridism] ○ **le dihybridisme est le croisement expérimental entre deux individus de la même espèce ne se distinguant que par deux caractères** ar c'hroazamant arnodel etre daou sujed eus ar memes spesad diforc'het gant div zoareenn hepken eo an dihibridism

**dihidrogen** *g.* dihydrogène [*chimie ◊ molécule composée de deux atomes d'hydrogène liés entre eux*] [en. dihydrogen]

**dihidrojasmonat** *g.* -où dihydrojasmonate [*chimie ◊ composé aromatique*] [en. dihydrojasmonate]

**dihidrojasmonat metil** *g.* dihydrojasmonate de méthyle [*chimie ◊ ou hédione : composé chimique odorant*] [en. methyl dihydrojasmonate]

**dihidroksibutandioek** *ag.* dihydroxybutanedioïque [*chimie ◊ relatif à l'acide dihydroxybutanedioïque*] [en. dihydroxybutanedioic] ○ **acide dihydroxybutanedioïque** trenkenn dihidroksibutandioek

**dihod** *g.* -où érection [*médecine, sexologie ◊ augmentation de volume, durcissement et redressement du pénis ou du clitoris*] [en. erection]

**dihod** *ag.* érectile [*médecine, sexologie ◊ relatif à l'érection ; qualifie un un organe ayant la capacité de se mettre en érection (pénis, clitoris)*] [en. erectile] ○ **nerf érectile** nervenn dihod

**dihodiñ** *v.* avoir une érection [*médecine, sexologie ◊ avoir le pénis en érection*] [en. have an erection]

**dihodiñ** *v.* érection (être en) [*médecine, sexologie ◊ avoir le pénis en érection*] [en. have an erection]

**dihodiñ** *v.* érection (se mettre en) [*médecine, sexologie ◊ avoir le pénis en érection*] [en. have an erection]

**dihodiñ** *ep.* érectile [*médecine, sexologie ◊ relatif à l'érection*] [en. erectile] ○ **trouble érectile** trubuilh dihodiñ ○ **nerf érectile** nervenn dihodiñ

**dihodus** *ag.* érectile [*médecine, sexologie ◊ qualifie un un organe ayant la capacité de se mettre en érection (pénis, clitoris)*] [en. erectile] ○ **le pénis et le clitoris sont des organes érectiles** organoù dihodus eo ar c'halc'h hag ar c'hlitoris

**dihoduster** *g.* -ioù érectilité [*médecine, sexologie ◊ capacité de se mettre en érection (pénis, clitoris)*] [en. erectility]

**diholozid** *g.* -où diholoside [*biochimie ◊ glucide formé de deux molécules d'oses*] [en. diholoside]

**dihostal** *v.* essouffler [*médecine ◊ mettre hors d'haleine, à bout de souffle par un effort physique excessif*] [en. make breathless / wind / leave out of breath] ○ **son sprint a essoufflé ce coureur** dihostet eo bet ar reder-mañ gant e sprint

**dihostal** *v.* essouffler (s') [*médecine ◊ se fatiguer, peiner*] [en. get breathless / get out of breath] ○ **il s'essouffle facilement** dihostal a ra aes

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dihosterezh / dihostal** *g.* -ioù, *av.* essoufflement [*médecine ◊ difficulté à respirer s'accompagnant d'une sensation de gêne et d'oppression, qui se traduit par une augmentation de la fréquence ou de l'amplitude des mouvements respiratoires*] [en. breathlessness / shortness of breath] ○ **l'essouflement dans l'insuffisance cardiaque** an dihosterezh e skorter ar galon

**dihun** *g.* -où éveil [*médecine ◊ fin du sommeil*] [en. awakening]

**dihun** *ag.* éveillé [*médecine ◊ qui ne dort pas, en état de veille*] [en. awake] ○ **rester éveillé toute la nuit** chom dihun e-pad an noz a-bezh

**dihuniñ** *v.* éveiller [*médecine ◊ tirer du sommeil*] [en. awake / awaken]

**dihuniñ** *v.* éveiller (s') [*médecine ◊ sortir du sommeil*] [en. wake up / awaken]

**diiod** *g.* diiode [*chimie ◊ molécule composée de deux atomes d'iode liés entre eux*] [en. diiodine]

**diionizadur an aer / diionizañ an aer** *g., av.* désionisation de l'air [*physique, chimie ◊ élimination des ions dans l'air*] [en. air de-ionization]

**diionizadur an dour / diionizañ an dour** *g., av.* désionisation de l'eau [*physique, chimie ◊ élimination des substances dissoutes ionisées qu'elle contient*] [en. water de-ionization] ○ **système de désionisation de l'eau** sistem diionizañ an dour

**diionizadur / diionizañ** *g.* -ioù, *av.* désionisation / déionisation [*physique, chimie ◊ élimination des ions*] [en. de-ionization] ○ **désionisation de l'air** diionizañ an aer

**diionizañ** *v.* désioniser [*physique, chimie ◊ éliminer les ions de ; faire perdre son caractère ionisé à*] [en. de-ionize] ○ **eau désionisée** dour dizionizet

**dijaoj** *g.* -où impropriété [*généralité ◊ emploi incorrect ou inadéquat*] [en. inappropriateness]

**dijaoj** *ag.* impropre [*généralité ◊ inapproprié, ne convenant pas*] [en. inappropriate / unfit] ○ **nourriture impropre à la consommation** boued dijaoj da vezañ debret

**dijaoj** *ag.* inapproprié [*généralité ◊ qui ne convient pas*] [en. inappropriate / unsuitable / improper / inadequate]

**dijeneradur** *g.* -ioù dégénération [*médecine ◊ ou dégénérescence - altération pathologique progressive des structures normales d'une cellule, d'un tissu ou d'un organe*] [en. degeneration]

**dijeneradur** *g.* -ioù dégénérescence [*sciences ◊ perte des qualités intrinsèques ; altération*] [en. degeneration / degeneracy]

**dijeneradur** *g.* -ioù dégénérescence [*biologie ◊ ensemble des phénomènes défavorables que l'on constate à la suite de certains croisements*] [en. degeneration]

**dijeneradur** *g.* -ioù dégénérescence [*physique quantique ◊ état d'un système quantifié dans lequel plusieurs valeurs de la fonction d'onde correspondent à la même énergie*] [en. degeneracy]

**dijeneradur** *g.* -ioù dégénérescence [*médecine ◊ ou dégénération - altération pathologique progressive des structures normales d'une cellule, d'un tissu ou d'un organe*] [en. degeneration]

**dijeneradur ar grafit** *g.* dégénérescence du graphite [*matériaux ◊ anomalies pendant la cristallisation du graphite*] [en. degeneration of graphite]

**dijeneradur ar spesadoù** *g.* dégénération des espèces [*zoologie ◊ théorie de Buffon*] [en. species degeneration]

**dijeneradur liveoù energiezh** *g.* dégénerescence de niveaux d'énergie [*physique quantique ◊ fait pour plusieurs états quantiques distincts de se retrouver au même niveau d'énergie*] [en. degeneracy of energy levels]

**dijeneradur makulel** *g.* dégénérescence maculaire [*médecine ◊ altération de la macula qui entraîne une perte progressive et importante de la vision*] [en. macular degeneration]

**dijenerativel** *ag.* dégénératif [*biologie, médecine ◊ relatif à la dégénérescence, à l'altération des tissus organiques, des cellules*] [en. degenerative] ○ **maladie dégénérative** kleñved dijenerativel

**dijeneret** *ag.* dégénéré [*biologie ◊ qui a subi des phénomènes défavorables à la suite de certains croisements*] [en. degenerate] ○ **espèce animale dégénérée** spesad loened dijeneret

**dijeneret** *ag.* impropre [*mathématiques ◊ dégénéré, qui n'est pas réellement (en géométrie une conique, en calcul intégral)*] [en. improper / degenerate] ○ **conique impropre** konikenn dijeneret

**dijeneriñ** *v.* dégénérer [*sciences ◊ perdre de ses qualités intrinsèques ; s'altérer*] [en. degenerate] ○ **le cercle est une conique dégénérée** ur gonikenn dijeneret eo ar c'helc'h ○ **triangle dégénéré** tric'horn dijeneret ○ **graphite dégénéré** grafit dijeneret

**dijeneriñ** *v.* dégénérer [*biologie ◊ être l'objet de phénomènes défavorables constatés à la suite de certains croisements*] [en. degenerate]

**dijeneriñ** *v.* dégénérer [*médecine ◊ s'altérer progressivement, s'agissant de structures normales d'une cellule, d'un tissu ou d'un organe*] [en. degenerate]

**dijit** *g.* -où digit [*informatique ◊ symbole graphique représentant un caractère numérique*] [en. digit]

**dijital** *ag.* digital [*informatique ◊ ou numérique - désigne la représentation de grandeurs ou d'informations par des nombres*] [en. digital] ○ **affichage digital** diskwel dijital

**dijital** *ag.* numérique [*informatique ◊ ou digital - désigne la représentation de grandeurs ou d'informations par des nombres*] [en. digital]

**dijitalin** *g.* -où digitaline [*pharmacologie ◊ alcaloïde de la digitale utilisé comme cardiotonique et diurétique*] [en. digitalin]

**dijitalizadur / dijitalizañ** *g.* -ioù, *av.* digitalisation [*informatique ◊ ou numérisation - fait de digitaliser, de numériser*] [en. digitizing]

**dijitalizadur / dijitalizañ** *g.* -ioù, *av.* numérisation [*informatique ◊ ou digitalisation - conversion d'informations analogiques en valeurs numériques correspondantes, manipulables par ordinateur*] [en. digitizing]

**dijitalizañ** *v.* digitaliser [*informatique ◊ ou numériser - convertir des informations analogiques en valeurs numériques correspondantes, manipulables par ordinateur*] [en. digitize]

**dijitalizañ** *v.* numériser [*informatique ◊ ou digitaliser - convertir des informations analogiques en valeurs numériques correspondantes, manipulables par ordinateur*] [en. digitize]

**dijitet** *ag.* digité [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, divisée en lobes en forme de doigt*] [la. digitata] [en. digitate] ○ **feuille digitée** delienn dijitet

**dijitigrad** *g.* -ed digitigrade [*zoologie ◊ animal qui marche sur les doigts de pied*] [en. digitigrade]

**dijitigrad** *ag.* digitigrade [*zoologie ◊ qui marche sur les doigts de pied*] [en. digitigrade] ○ **animal digitigrade** loen dijitigrad / aneval dijitigrad

**dijuni** *g.* -où déjeuner / petit déjeuner [*alimentation, nutrition ◊ repas du matin*] [en. breakfast]

**dijuni** *g.* petit-déjeuner [*alimentation, nutrition ◊ repas léger du matin*] [en. breakfast]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dikarboksilek** *ag.* dicarboxylique [*chimie ◊ constitué de deux groupes carboxyle -COOH*] [en. dicarboxylic] ○ **acide dicarboxylique** trenkenn dikarboksilek

**diklor** *g.* dichlore [*chimie ◊ molécule de chlore, de formule Cl2*] [en. dichlorine]

**dikloramin** *g.* -où dichloramine [*chimie ◊ produit résultant de la réaction de l'acide hypochloreux (HOCl) avec l'ammoniac, de formule NHCl2*] [en. dichloramine]

**dikloridenn** *g.* -où dichlorure [*chimie ◊ chlorure ayant deux atomes de chlore*] [en. dichloride]

**dikloridenn etilen** *gw.* dichlorure d'éthylène [*chimie ◊ ou dichloroéthane - liquide incolore huileux qui possède une odeur proche du chloroforme*] [en. dichloroethane / ethylene dichloride / ethylene chloride]

**dikloridenn hegzandioil** *g.* dichlorure d'hexanedioyle [*chimie*] [en. hexanedioyl dichloride]

**dikloroetan** *g.* -où dichloroéthane [*chimie ◊ ou dichlorure d'éthylène - liquide incolore huileux qui possède une odeur proche du chloroforme*] [en. dichloroethane / ethylene dichloride / ethylene chloride]

**dikloroeten** *g.* -où dichloroéthène [*chimie ◊ ou dichloroéthylène - liquide obtenu par action du chlore sur l'acétylène en présence de chlorure d'antimoine; c'est un excellent solvant des matières grasses et du caoutchouc*] [en. dichloroethylene]

**dikloroetilen** *g.* -où dichloroéthylène [*chimie ◊ ou dichloroéthène - liquide obtenu par action du chlore sur l'acétylène en présence de chlorure d'antimoine; c'est un excellent solvant des matières grasses et du caoutchouc*] [en. dichloroethylene]

**diklorometan** *g.* dichlorométhane [*chimie ◊ ou chlorure de méthylène - solvant organique qui a l'apparence d'un liquide incolore à odeur de chloroforme*] [en. methylene chloride / dichloromethane / methylene dichloride]

**dikotiledon** *g.* -ed dicotylédone [*botanique ◊ plante de la classe des Dicotylédones, dont la graine possède deux cotylédons*] [en. dicotyledon]

**dikotiledon** *ag.* dicotylédone [*botanique ◊ relatif à une dicotylédone*] [en. dicotyledon] ○ **angiosperme dicotylédone** angiosperm dikotiledon

**dikotilineg** *g.* -ed dicotyliné [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la sous-famille des Dicotylinés*] [en. member of the Dicotylinae]

**dikotomek** *ag.* dichotomique [*sciences ◊ relatif à la dichotomie*] [en. dichotomous] ○ **recherche dichotomique** klask dikotomek

**dikotomiezh** *gw.* -où dichotomie [*sciences ◊ division, subdivision binaire ; opposition binaire d'éléments abstraits complémentaires*] [en. dichotomy] ○ **tri par dichotomie** dibab dre dikotomiezh

**dikroek** *ag.* dichroïque [*physique ◊ relatif au dichroïsme*] [en. dichroic] ○ **lame dichroïque** sil dikroek

**dikroism** *g.* -où dichroïsme [*physique ◊ propriété de produire plusieurs colorations selon les conditions d'observation (changement de direction, d'épaisseur, de densité...)*] [en. dichroism]

**dikroism kelc'hiek** *g.* dichroïsme circulaire [*physique ◊ inégalité d'absorption des ondes électromagnétiques polarisées circulairement, traversant une substance douée de polarisation rotatoire naturelle ou magnétique, en solution ou cristallisée*] [en. circular dichroism]

**dikromat** *g.* -où dichromate [*chimie ◊ ou bichromate - sel de l'acide dichromique*] [en. dichromate]

**dikromat potasiom** *g.* dichromate de potassium [*chimie ◊ ou bichromate de potassium*] [en. potassium dichromate]

**dikromatek** *ag.* dichromate [*médecine ◊ se dit de l'œil qui ne voit que deux des trois couleurs fondamentales*] [en. dichromatic] ○ **personne dichromate** den dikromatek ○ **vision dichromate** gweled dikromatek

**dikromatiezh** *gw.* -où dichromasie [*médecine ◊ ou dichromatisme - anomalie optique dans laquelle l'œil ne perçoit que deux couleurs fondamentales sur trois*] [en. dichromasia / dichromasy / dichromatism]

**dikromatism** *g.* -où dichromatisme [*médecine ◊ ou dichromasie - anomalie de la vision des couleurs caractérisée par le fait que n'importe quelle couleur peut être égalisée par un mélange de deux primaires seulement*] [en. dichromatism / dichromasia / dichromasy]

**dikromatopsia / dikromatopsiezh** *g.* -où, *gw.* -où dichromatopsie [*médecine ◊ trouble de la vision des couleurs d'un sujet atteint de dichromatisme*] [en. dichromatopsia]

**dikromek** *ag.* dichromique [*chimie ◊ relatif à l'acide dichromique*] [en. dichromic] ○ **acide dichromique** trenkenn dikromek

**diktiopter** *g.* -ed dictyoptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Dictyoptères*] [en. dictyopteran]

**diktiozom** *g.* -où dictyosome [*botanique ◊ granule cytoplasmique de la cellule*] [en. dictyosome]

**dilam** *g.* -où délétion [*biologie ◊ perte d'une partie du matériel génétique*] [en. deletion / gene deletion] ○ **la délétion est la perte d'un segment de chromosome** koll ur segmant kromozom eo an dilam

**dilam** *g.* -où élimination [*généralité ◊ suppression de quelque chose*] [en. elimination / disposal / removal] ○ **élimination d'une inconnue dans un système d'équations** dilam un dianavenn en ur sistem kevatalennoù ○ **élimination des déchets** dilam an dilerc'hoù

**dilam** *g.* -où enlèvement [*sciences, technique ◊ action d'enlever, de supprimer*] [en. removal / taking away] ○ **enlèvement d'un organe** dilam un organ

**dilam** *g.* -où suppression [*généralité ◊ ou élimination - fait d'enlever quelque chose*] [en. removal / deletion / withdrawal]

**dilam** *g.* -où suppression [*informatique ◊ opération consistant à faire disparaître un fichier d'un support de stockage en cessant de l'indexer au sein du système de fichiers de celui-ci*] [en. deletion] ○ **suppression des fichiers d'un répertoire** dilam fichennoù un doser ○ **suppression de données** dilam data

**dilam an dioksidenn garbon** *g.* élimination du dioxyde de carbone [*écologie, développement durable ◊ ensemble des techniques de géo-ingénierie qui visent à capter, à stocker ou à réutiliser le dioxyde de carbone présent dans l'atmosphère pour contrer le réchauffement planétaire*] [en. carbon dioxide removal / CDR]

**dilam an trouz** *g.* débruitage [*physique ◊ suppression des parasites dans un signal*] [en. noise removal / noise cancellation] ○ **débruitage d'un signal** dilam an trouz en ur sinal

**dilam darnel** *g.* délétion partielle [*biologie ◊ perte d'un petit fragment de chromosome*] [en. partial deletion]

**dilam etrespasel** *g.* délétion interstitielle [*biologie ◊ perte d'une partie de chromosome entre deux cassures*] [en. interstitial deletion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dilam gen** *g.* délétion [*biologie ◊ perte d'une partie du matériel génétique*] [en. deletion / gene deletion]
**dilam genetikel** *g.* délétion génétique [*biologie ◊ aberration chromosomique caractérisée par une amputation partielle ou totale d'un bras chromosomique*] [en. genetic deletion]
**dilam gourfenn** *g.* délétion terminale [*biologie ◊ délétion aboutissant à la formation d'un fragment acentrique et d'un fragment centrique de chromosome*] [en. terminal deletion]
**dilam heklev** *g.* annulation d'écho [*électronique, informatique ◊ technique qui permet d'annuler les signaux indésirables liés à l'écho*] [en. echo cancellation]
**dilam kromozomek** *g.* délétion chromosomique [*biologie ◊ mutation génétique caractérisée par la perte de matériel génétique sur un chromosome*] [en. chromosomal deletion]
**dilam nukleotid** *g.* délétion de nucléotide [*biologie ◊ anomalie de séquences nucléotidiques par perte de nucléotides*] [en. deletion of nucleotide]
**dilam programoù** *g.* suppression de programmes [*informatique*] [en. programs removal]
**dilamadenn** *gw.* -où délétion [*biologie ◊ une - perte d'une partie du matériel génétique*] [en. deletion / gene deletion] ○ **une délétion est la perte d'un segment de chromosome** koll ur segmant kromozom eo un dilamadenn
**dilamadenn** *gw.* -où suppression [*généralité ◊ une - fait d'enlever quelque chose*] [en. removal / deletion / withdrawal]
**dilamennadur** *g.* -ioù délamination [*matériaux ◊ séparation de deux couches, placages ou autres éléments constituant une pièce ou un panneau de bois assemblé par collage*] [en. delamination] ○ **La délamination peut toucher plusieurs types d'assemblage par collage d'éléments superposés ; la séparation peut se produire dans l'adhésif, entre celui ci et l'un des éléments collés, ou dans le bois lui même ; elle peut notamment résulter d'un défaut de fabrication ou encore des conditions environnantes ou de mise en service.** A bep seurt kenstrolloù pezhioù soulbozet peget a c'hell bezañ drouktizhet gant an dilamennadur ; an disparti a c'hell c'hoarvezañ pe e barzh ar peg, pe etre ar peg hag unan eus ar pezhioù peget, pe c'hoazh er c'hoad e unan ; gallout a ra an dilamennadur dont diouzh ur si fardañ, pe diouzh ar c'hondisionoù diardro pe lakaat e servij.
**dilamer** *g.* -ioù annulateur [*technique ◊ ou annuleur - dispositif qui supprime, qui élimine quelque chose*] [en. canceller]
**dilamer** *g.* -ioù annuleur [*technique ◊ ou annulateur - dispositif qui supprime, qui élimine quelque chose*] [en. canceller]
**dilamer** *g.* -ioù gène suppresseur [*biologie ◊ gène dont au moins un des allèles est capable de supprimer l'effet de mutations d'autres gènes*] [en. suppressor]
**dilamer bount** *g.* annulateur de poussée [*aéronautique ◊ commande de pilotage*] [en. thrust canceller]
**dilamer heklev** *g.* annulateur d'écho [*électronique, informatique ◊ ou annuleur d'écho - dispositif électronique et/ou logiciel qui permet d'annuler les signaux indésirables liés à l'écho*] [en. echo canceller]
**dilamer heklev** *g.* annuleur d'écho [*électronique, informatique ◊ ou annulateur d'écho - dispositif électronique et/ou logiciel qui permet d'annuler les signaux indésirables liés à l'écho*] [en. echo canceller]
**dilamer nerzh bount** *g.* annulateur de poussée [*aéronautique ◊ commande de pilotage*] [en. thrust canceller]
**dilañs arruout / dislañs arruout** *g.* retard à l'arrivée [*transport*] [en. delayed arrival / late arrival]
**dilañs enaouiñ / dislañs enaouiñ** *g.* retard à l'allumage [*génie mécanique ◊ temps qui s'écoule entre le moment où le combustible pénètre dans la chambre et le moment où il commence à brûler*] [en. ignition delay / late ignition]
**dilañs enstrink / dislañs enstrink** *g.* retard à l'injection [*génie mécanique ◊ défaut de réglage du dispositif d'injection d'un moteur*] [en. injection lag]
**dilañs fazenn / dislañs fazenn** *g.* retard de phase [*mathématiques, physique ◊ déphasage d'une seconde grandeur par rapport à la première*] [en. phase lag / phase delay] ○ **le retard de phase vaut pi/4** talvezañ a ra pi/4 an dilañs fazenn
**dilañs industriel / dislañs industriel** *g.* retard industriel [*économie ◊ état moins avancé de l'industrie*] [en. industrial backwardness]
**dilañs magnetizañ / dislañs magnetizañ** *g.* retard à l'aimantation [*physique, électricité ◊ hystérésis*] [en. magnetic lag]
**dilañs teknologel / dislañs teknologel** *g.* retard technologique [*économie ◊ état moins avancé de la technologie*] [en. technological backwardness]
**dilañs / dislañs** *g.* -où retard [*sciences, technique ◊ état de ce qui est moins avancé dans son développement qu'autre chose*] [en. backwardness] ○ **retard économique d'un pays** dilañs ekonomikel ur vro
**dilañs / dislañs** *g.* -où retard [*sciences, technique ◊ décalage dans le temps*] [en. lag / delay / latency] ○ **retard d'une perturbation** dilañs un direizhamant
**dilañs / dislañs** *ep.* retard (en) [*sciences, technique ◊ retardé, décalé dans le temps*] [en. late / delayed]
**dilañs / dislañs** *ep.* retard (en) [*éducation, enseignement ◊ de développement moins avancé, attardé (études, développement intellectuel...)*] [en. behind / late] ○ **il est en retard en mathématiques** dilañs eo war ar matematik
**dilañsañ / dislañsañ** *v.* retarder [*sciences, technique ◊ différer, reporter, introduire un délai*] [en. delay / postpone / put back / set back] ○ **cette nuit n'oubliez pas de retarder vos montres d'une heure** an noz-mañ n'ankounac'hait ket dilañsañ ho montroù eus un eur
**dilañsañ / dislañsañ** *v.* retarder [*sciences, technique ◊ empêcher de progresser : le développement intellectuel ...*] [en. impede / stunt] ○ **une mauvaise alimentation peut retarder le développement intellectuel** ur vouetadurezh fall a c'hell dilañsañ an diorren intellektuel
**dilañsus** *ag.* défavorable [*généralité ◊ désavantageux, contraire, hostile*] [en. unfavourable / negative] ○ **circonstance défavorable** trovezh dilañsus
**dilaoskadenn** *gw.* -où dégagement [*physique, chimie ◊ émission, libération : d'énergie, de gaz, de fumée*] [en. release / emission / emanation]
**dilaoskadenn** *gw.* -où émanation [*physique, chimie ◊ dégagement d'un gaz*] [en. emanation / emission / release] ○ **émanations volcaniques** dilaoskadennoù volkanek ○ **le radon est l'émanation du radium** ar radon eo dilaoskadenn ar radiom
**dilaoskadenn** *gw.* -où émission [*physique, chimie ◊ dégagement, libération (d'énergie, de gaz, de fumée)*] [en. release / emission / emanation]
**dilaoskadenn** *gw.* -où libération [*physique, chimie ◊ dégagement, émission : d'énergie, de gaz, de fumée*] [en. release] ○ **libération d'énergie thermique dans un matériau magnétique** dilaoskadenn energiezh termek en un dafar magnetek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dilaoskadenn** *gw.* -où rejet [*physique, chimie ◊ émission, dégagement, évacuation (de gaz, de fumée)*] [en. release / emission] ○ **l'usine a effectué un rejet de vapeurs toxiques** graet zo bet un dilaoskadenn aezhennoù toksek gant an uzin

**dilaoskadenn aezhennoù toksek** *gw.* dégagement de vapeurs toxiques [*physique, chimie ◊ vapeurs toxiques libérées dans l'atmosphère*] [en. emission of toxic vapour]

**dilaoskadenn c'haz** *gw.* rejet gazeux [*écologie, développement durable ◊ émission d'un gaz dans l'environnement*] [en. gaseous effluent]

**dilaoskadenn dieeun gaz efed ti-gwer** *gw.* émission indirecte de gaz à effet de serre [*écologie, développement durable ◊ émission de gaz à effet de serre qui découlent des activités d'une organisation donnée et dont celle-ci ne peut généralement assurer la gestion*] [en. indirect greenhouse gas emission / indirect GHG emission]

**dilaoskadenn en atmosferenn** *g.* rejet dans l'atmosphère [*écologie, développement durable ◊ expulsion (de fumées, de gaz …) dans l'atmosphère*] [en. injection into the atmosphere]

**dilaoskadenn energiezh** *gw.* dégagement d'énergie [*physique ◊ libération d'énergie*] [en. emission of energy]

**dilaoskadenn gaz efed ti-gwer** *gw.* émission de gaz à effet de serre [*écologie, développement durable ◊ rejet dans l'atmosphère de gaz d'origine naturelle ou anthropique, qui absorbent et renvoient les rayons infrarouges en provenance de la surface terrestre*] [en. greenhouse gas emission]

**dilaoskadenn gaz karbonek** *gw.* rejet de gaz carbonique [*physique, chimie ◊ émission de dioxyde de carbone dans l'atmosphère*] [en. carbon dioxide emission] ○ **maîtrise des rejets de gaz carbonique** mestroni an dilaoskadennoù gaz karbonek

**dilaoskadenn war-eeun gaz efed ti-gwer** *gw.* émission directe de gaz à effet de serre [*écologie, développement durable ◊ émission de gaz à effet de serre découlant des activités d'une organisation donnée, et dont la source est la propriété de l'organisation ou est gérée par celle-ci*] [en. direct greenhouse gas emission / direct GHG emission]

**dilaoskadenn wrez** *gw.* dégagement de chaleur [*physique ◊ énergie calorifique libérée*] [en. heat emission / heat yield]

**dilaoskel** *v.* dégager [*physique, chimie ◊ émettre, libérer (énergie, gaz, fumée)*] [en. release] ○ **le fonctionnement du moteur d'une voiture dégage beaucoup de chaleur** dilaoskel kalz a wrez a ra motor ur wetur pa ya en-dro

**dilaoskel** *v.* dégager (se) [*physique, chimie ◊ être émis (énergie, gaz, fumée)*] [en. release] ○ **de la fumée se dégage lors de la combustion du bois** dilaoskel a ra moged e-pad loskidigezh koad

**dilaoskel** *v.* émettre [*physique, chimie ◊ dégager, libérer (énergie, gaz, fumée, odeur)*] [en. release] ○ **émettre des vapeurs toxiques** dilaoskel aezhennoù toksek

**dilaoskel** *v.* libérer [*physique, chimie ◊ émettre, dégager, produire : énergie, gaz, fumée*] [en. release] ○ **libérer de l'énergie** dilaoskel energiezh

**dilaoskel** *v.* rejeter [*physique, chimie ◊ émettre, dégager, évacuer (gaz, fumée)*] [en. release] ○ **cette usine rejette beaucoup de fumées polluantes** dilaoskel kalz a vogedoù saotrus a ra an uzin-mañ

**dilaouañ** *v.* épouiller [*hygiène, santé ◊ débarrasser une personne, un animal de ses poux*] [en. delouse]

**dilaouerezh / dilaouañ** *g.* -ioù, *av.* épouillage [*hygiène, santé ◊ action d'épouiller*] [en. delousing]

**dilastrañ** *v.* délester [*aéronautique, marine ◊ alléger : un avion, un bateau*] [en. unballast]

**dilatometr** *g.* -où dilatomètre [*physique ◊ appareil de mesure de la dilatation thermique*] [en. dilatometer]

**dilavaj** *g.* -où résidu / résidu de décantation [*physique, chimie ◊ matières solides déposées par un liquide au repos*] [en. deposit / residue]

**dilavenn / dilavienn** *gw.* -où liquide décanté [*physique, chimie ◊ liquide clarifié après que les particules se soient déposées au fond*] [en. clarified liquid]

**dilaverezh / dilaviñ** *g.* -ioù, *av.* décantation [*physique, chimie ◊ séparation gravitaire d'un liquide et de matières en suspension qui n'y sont pas miscibles ni solubles*] [en. decantation / decanting / settling / clarification]

**dilaverezh / dilaviñ** *g.* -ioù, *av.* défécation [*physique, chimie ◊ opération d'évacuation des impuretés contenues dans un liquide (ou clarification) par précipitation*] [en. defecation / purification]

**dilaverezh / dilaviñ** *g.* -ioù, *av.* déposition [*physique, chimie ◊ fait pour des particules solides de se déposer dans un liquide*] [en. deposition]

**dilaviñ** *v.* décanter [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un liquide, le séparer des matières en suspension en les laissant se déposer*] [en. decant / settle / clarify]

**dilaviñ** *v.* déféquer [*physique, chimie ◊ enlever les impuretés contenues dans un liquide par précipitation*] [en. defecate / purify]

**dilaviñ** *v.* déposer (se) [*physique, chimie ◊ s'agissant de particules, tomber au fond d'un liquide*] [en. settle / be deposited / build up]

**dilec'h** *g.* -ioù décalage [*généralité ◊ petit déplacement dans l'espace*] [en. shift] ○ **décalage des franges d'interférence** dilec'h ar frezilhonoù interferañs

**dilec'h** *g.* -ioù départ [*généralité ◊ action de partir*] [en. departure] ○ **départ en voyage** dilec'h da veajiñ

**dilec'h** *g.* -ioù déplacement [*médecine ◊ changement de position d'un organe ; mouvement de fragments osseux par traumatisme*] [en. displacement] ○ **fracture avec déplacement** torradur gant dilec'h

**dilec'h mell** *g.* dilec'hioù mell déplacement de vertèbre [*médecine ◊ peut survenir lors de traumatismes extrêmement forts (chute de plusieurs mètres, accident automobile...)*] [en. slipped disc]

**dilec'hadur al lentil-lagad** *g.* luxation du cristallin [*médecine ◊ déplacement plus ou moins important du cristallin par rapport à la pupille de l'œil ou suivant l'axe de l'œil*] [en. luxation of the lens]

**dilec'hadur ar glin** *g.* luxation du genou [*médecine ◊ ou démettre le genou - provoquer une luxation du genou*] [en. knee dislocation]

**dilec'hadur ar skoaz** *g.* luxation de l'épaule [*médecine ◊ déboîtement de l'articulation de l'épaule*] [en. shoulder dislocation]

**dilec'hadur dant** *g.* luxation dentaire [*médecine ◊ déplacement pathologique d'origine traumatique d'une dent dans son alvéole, entraînant une destruction partielle ou totale du ligament alvéolodentaire*] [en. dental luxation / tooth dislocation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dilec'hadur / dislec'hadur** *g.* -ioù déboîtement / déboitement [*médecine ◊ ou luxation, dislocation - perte totale ou partielle des rapports anatomiques normaux entre les extrémités d'une articulation*] [en. luxation / dislocation] ○ **déboîtement d'un os** dilec'hadur un askorn

**dilec'hadur / dislec'hadur** *g.* -ioù luxation [*médecine ◊ ou dislocation, déboîtement - perte totale ou partielle des rapports anatomiques normaux entre les extrémités d'une articulation*] [en. luxation / dislocation] ○ **la luxation n'est pas ausssi grave que la dislocation, mais est plus grave que la foulure** an dilec'hadur n'eo ket ken gwazh hag an diempradur, met gwashoc'h eo eget an distres

**dilec'hadur / dislec'hadur** *g.* -ioù luxation [*médecine ◊ déplacement d'un organe hors de sa loge ou de sa position normale*] [en. luxation]

**dilec'hañ / dislec'hañ** *v.* déboîter / déboiter [*médecine ◊ ou luxer, démettre - faire sortir un os de son articulation, le mettre hors de sa position naturelle*] [en. luxate / dislocate / put out]

**dilec'hañ / dislec'hañ** *v.* démettre [*médecine ◊ ou luxer, déboîter - faire sortir un os de son articulation, le mettre hors de sa position naturelle*] [en. luxate / dislocate / put out]

**dilec'hañ / dislec'hañ** *v.* luxer [*médecine ◊ ou déboîter, démettre - provoquer une luxation*] [en. luxate / dislocate / put out]

**dilec'hañ / dislec'hañ** *v.* luxer [*médecine ◊ provoquer le déplacement d'un organe hors de sa loge ou de sa position normale*] [en. luxate]

**dilec'het / dislec'het** *ag.* démis [*médecine ◊ ou déboîté, luxé - qui a subi une luxation*] [en. luxated / dislocated]

**dilec'het / dislec'het** *ag.* luxé [*médecine ◊ ou déboîté, démis - qui a subi une luxation*] [en. luxated / dislocated] ○ **épaule luxée** skoaz dilec'het

**dilec'hiadeg** *gw.* -où délocalisation [*économie ◊ transfert d'un ensemble d'entreprises hors d'un pays vers un autre*] [en. relocation / off-shoring]

**dilec'hiadenn** *gw.* -où délocalisation [*économie ◊ transfert d'une entreprise hors d'un pays vers un autre*] [en. relocation / off-shoring] ○ **délocalisation des activités de production dans un pays à bas salaires** dilec'hadenn ar produadur en ur vro gant goproù izel

**dilec'hiadenn industriel** *gw.* délocalisation industrielle [*économie ◊ transfert d'une entreprise industrielle hors d'un pays vers un autre*] [en. industrial relocation]

**dilec'hiañ** *v.* décaler [*sciences, technique ◊ déplacer légèrement dans l'espace*] [en. shift]

**dilec'hiañ** *v.* délocaliser [*économie ◊ transférer des entreprises hors d'un pays ves un autre pays*] [en. relocate] ○ **délocaliser une usine en Chine** dilec'hañ un uzin e China ○ **délocaliser une entreprise industrielle** dilec'hañ ur stal-labour industriel

**dilec'hiañ** *v.* déplacer [*généralité ◊ changer (quelque chose) de place*] [en. move / shift / displace] ○ **il a l'épaule droite déplacée** dilec'het eo e skoaz dehoù

**dilec'hiañ** *v.* partir [*généralité ◊ s'en aller, quitter un lieu, se mettre en route*] [en. leave / depart / go] ○ **partir en voyage** dilec'hañ da veajiñ

**dilemel** *v.* éliminer [*généralité ◊ enlever, supprimer*] [en. eliminate / suppress / remove / get rid of] ○ **éliminer une variable dans un système de deux équations à deux inconnues** dilemel ur varienn en ur sistem div gevatalenn gant div dianavenn

**dilemel** *v.* enlever [*sciences, technique ◊ éliminer, supprimer*] [en. remove / take off / take out / take down] ○ **enlever de la chaleur en évaporant un liquide** dilemel gwrez dre diaezhennañ ul liñvenn

**dilemel** *v.* supprimer [*généralité ◊ éliminer, enlever*] [en. delete / remove] ○ **supprimer les parenthèses de l'expression algébrique** dilemel ar c'hrommelloù diouzh an eztaol aljebrek

**dilemel an trouz** *v.* débruiter [*physique ◊ supprimer les parasites dans un signal*] [en. remove the noise / cancel the noise] ○ **débruiter un signal** dilemel an trouz en ur sinal

**dilemel ar gaz karbonek** *v.* décarboniquer [*alimentation, nutrition ◊ éliminer le gaz carbonique du vin*] [en. decarbonate]

**dilemel un enroll** *v.* supprimer un enregistrement [*informatique*] [en. delete a record / remove a record] ○ **supprimer un enregistrement dans une table de la base de données** dilemel un enroll en un daolenn eus an dataeg

**dilemel ur fichenn** *v.* supprimer un fichier [*informatique ◊ supprimer l'emplacement où est stocké le fichier*] [en. delete a file] ○ **supprimer un fichier du répertoire** dilemel ur fichenn en doser

**dilemel ur follenn** *v.* supprimer une feuille [*informatique*] [en. delete a sheet / remove a sheet]

**dilerc'h** *g.* -où déchet [*écologie, développement durable ◊ résidu, détritus, ce qui reste*] [en. refuse / waste / rubbish (UK) / garbage (US]

**dilerc'h** *g.* -où détritus [*écologie, développement durable ◊ déchet, rebut*] [en. refuse / waste / rubbish (UK) / garbage (US]

**dilerc'h** *g.* -où rejet [*physique, chimie ◊ déchet rejeté*] [en. waste / rubbish]

**dilerc'h** *g.* -où résidu [*mathématiques ◊ nombre complexe qui décrit le comportement de l'intégrale curviligne d'une fonction holomorphe aux alentours d'une singularité*] [en. residue] ○ **théorème des résidus** teorem an dilerc'hoù ○ **calcul des résidus** jederezh an dilerc'hoù

**dilerc'h** *g.* -où résidu [*sciences ◊ ce qui reste (après une combustion...)*] [en. residue / remnants / waste] ○ **la cendre est le résidu de combustion du bois** dilerc'h loskidigezh ar c'hoad eo al ludu ○ **gérer les résidus industriels** merañ an dilerc'hoù industriel

**dilerc'h** *ep.* résiduel [*sciences ◊ de la nature des résidus, qui constitue un résidu*] [en. residual] ○ **boues résiduelles après traitement de l'eau** fank dilerc'h goude tretiñ an dour

**dilerc'h** *ag.* résiduel [*sciences ◊ qui persiste, qui reste*] [en. residual] ○ **valeur résiduelle** talvoud dilerc'h ○ **volume résiduel de gaz** volum dilerc'h a c'haz ○ **relief résiduel** torosennadur dilerc'h

**dilerc'h diwezhañ-holl** *g.* déchet ultime [*écologie, développement durable ◊ ou résidu ultime - résidu subsistant après l'étape de la récupération des matières résiduelles et qui ne peut pas être valorisé dans les conditions technologiques ou économiques existantes*] [en. ultimate waste / ultimate residual waste / ultimate residue] ○ **Les déchets ultimes ne pouvant être valorisés, ils sont éliminés.** An dilerc'hoù diwezhañ-holl ne c'hallont ket bezañ talvoudekaet : dilamet e vezont.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dilerc'h diwezhañ-holl** *g.* résidu ultime [*écologie, développement durable ◊ ou déchet ultime - résidu subsistant après l'étape de la récupération des matières résiduelles et qui ne peut pas être valorisé dans les conditions technologiques ou économiques existantes*] [en. ultimate waste / ultimate residual waste / ultimate residue] ○ **Les résidus ultimes ne pouvant être valorisés, ils sont éliminés.** An dilerc'hoù diwezhañ-holl ne c'hallont ket bezañ talvoudekaet : dilamet e vezont.

**dilerc'h fosilek** *g.* reste fossile [*paléontologie ◊ reste d'organisme qui durcit lors de sa fossilisation*] [en. fossile remain]

**dilerc'h industriel** *g.* rejet industriel [*industrie ◊ déchet industriel*] [en. industrial waste]

**dilerc'h radioaktivel** *g.* rejet radioactif [*énergie ◊ déchet radioactif*] [en. radioactive waste]

**dilerc'hek** *ag.* détritique [*géologie ◊ se dit de matière, d'origine minérale ou organique, provenant de l'érosion de roches ou de sols*] [en. detrital / detrical] ○ **roche détritique** roc'h dilerc'hek ○ **minéral détritique** mineral dilerc'hek

**dilerc'het** *ep.* retard (en) [*médecine, psychologie ◊ immature*] [en. immature / slow] ○ **enfant en retard** bugel dilerc'het

**dilerc'hoù anevaled** *g.* déchets animaux [*écologie, développement durable ◊ déchets biologiques issus des animaux (fumier...)*] [en. animal waste]

**dilerc'hoù benañ** *g.* déchets de taille [*travail des matériaux ◊ déchets de matériaux taillés*] [en. cutting waste]

**dilerc'hoù inertek** *g.* déchets inertes [*écologie, développement durable ◊ déchet qui ne se décompose pas, ne brûle pas et ne produit aucune réaction physique ou chimique*] [en. inert waste]

**dilerc'hoù loened** *g.* déchets animaux [*écologie, développement durable ◊ déchets biologiques issus des animaux (fumier...)*] [en. animal waste]

**dilerc'hoù mein** *l.* déchets lithiques [*travail des matériaux ◊ déchets de pierres taillées*] [en. stone waste]

**dilerc'hoù organek** *g.* déchets organiques [*écologie, développement durable ◊ résidus d'origine végétale ou animale qui peuvent être dégradés par les micro-organismes*] [en. organic waste]

**dilerc'hoù plant** *g.* déchets végétaux [*écologie, développement durable ◊ déchets biologiques issus des végétaux*] [en. green waste]

**dilerc'hoù radioaktivel** *g.* déchets radioactifs [*physique, énergie ◊ résidus qui contiennent de la radioactivité*] [en. radioactive waste] ○ **la production de déchets radioactifs dans les centrales nucléaires** ar produiñ dilerc'hoù radioaktivel er c'hreizennoù nukleel

**dilerc'hoù strud** *g.* déchets végétaux [*écologie, développement durable ◊ déchets biologiques issus des végétaux*] [en. green waste]

**dilerc'hoù tiegezh** *g.* déchets ménagers [*écologie, développement durable ◊ ou ordures ménagères*] [en. household waste / household refuse / household garbage] ○ **tri des déchets ménagers** dibab an dilerc'hoù tiegezh

**dilerc'hoù tiegezh** *g.* ordures ménagères [*écologie, développement durable ◊ ou déchets ménagers*] [en. household waste / household refuse / household garbage] ○ **tri des ordures ménagères** dibab an dilerc'hoù tiegezh

**dilestradeg** *gw.* -où débarquement [*marine, nautisme ◊ fait de descendre, de décharger*] [en. disembarkation / unloading / deboarding]

**dilestrañ** *v.* débarquer [*marine, nautisme ◊ descendre du bord, décharger*] [en. disembark]

**dileun** *g.* -ioù crue [*eau ◊ montée des eaux, débordement (fleuve, rivière)*] [en. flood / rise in the water level]

**dileun** *g.* -ioù débordement [*eau ◊ sortie de son lit (d'un cours d'eau)*] [en. overflow]

**dileun** *ag.* insaturé [*physique, chimie ◊ ou non saturé - non rempli (couche d'électrons...)*] [en. unsaturated / partially filled] ○ **couche électronique insaturée** gwiskad elektronoù dileun

**dileun** *ag.* non saturé [*physique, chimie ◊ ou insaturé - non rempli (couche d'électrons)*] [en. unsaturated / partially filled] ○ **couche électronique non saturée** gwiskad elektronoù dileun

**dileuniañ** *v.* déborder [*eau ◊ sortir de son lit (cours d'eau)*] [en. overflow]

**dileuniañ** *v.* désemplir [*généralité ◊ vider ; déborder : cours d'eau...*] [en. overflow]

**dileuriad hervez-lezenn** *g.* représentant légal [*médecine ◊ d'une personne malade ou handicapée*] [en. legal representative]

**dilevn** *ag.* dépoli [*matériaux ◊ qui a perdu son poli (verre, plastique)*] [en. frosted / ground] ○ **verre dépoli** gwer dilevn

**dilevnañ** *v.* dépolir [*travail des matériaux ◊ faire perdre son poli, son éclat à quelque chose*] [en. frost / grind] ○ **dépolir du verre** dilevnañ gwer

**dilevnerezh / dilevnañ** *g.* -ioù, *av.* dépolissage [*travail des matériaux ◊ action d'ôter son poli à une surface (de verre, de plastique...)*] [en. frosting / grinding]

**dilez** *g.* -ioù abandon [*informatique ◊ renonciation à une action*] [en. discard] ○ **abandon de la saisie** dilez an enkas

**dilez paner** *g.* abandon de panier [*informatique, commerce électronique ◊ action qui consiste, pour le visiteur d'un site marchand, à quitter celui-ci sans commander quoi que ce soit après avoir placé des produits dans son panier virtuel*] [en. shopping cart abandonment / cart abandonment]

**dilezel** *v.* abandonner [*informatique ◊ renoncer à une action*] [en. discard] ○ **abandonner la saisie des données** dilezel an enkas data / dilezel an akuizitadur data

**dilhad brazezder** *g.* vêtement de grossesse [*médecine ◊ vêtement pour femmes enceintes*] [en. maternity wear]

**dilhad brazezder** *g.* vêtement de maternité [*médecine ◊ vêtement pour femmes enceintes*] [en. maternity wear]

**dilhad didreizh** *g.* vêtement imperméable [*sport, loisirs ◊ vêtement de protection contre l'eau*] [en. waterproof clothing]

**dilhad diflammus** *g.* vêtement ininflammable [*textile ◊ vêtement qui ne peut pas s'enflammer*] [en. non-flammable wear]

**dilhad glav** *g.* vêtement imperméable [*sport, loisirs ◊ vêtement de protection contre la pluie*] [en. rainwear]

**dilhad gwarez** *g.* vêtement de protection [*textile ◊ ou vêtement protecteur*] [en. protective clothing]

**dilhad gwarez** *g.* vêtement protecteur [*textile ◊ ou vêtement de protection*] [en. protective clothing]

**dilhad-dan** *g.* dilhadoù-dan sous-vêtement [*textile ◊ pièce de linge de corps*] [en. piece of underwear / underwear / undergarment]

**dilhad-dan** *g.* dilhadoù-dan sous-vêtements [*textile ◊ linge de corps*] [en. underwear]

**dilhad-dindan** *g.* dilhadoù-dindan sous-vêtement [*textile ◊ pièce de linge de corps*] [en. piece of underwear / underwear / undergarment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dilhad-dindan** *g.* dilhadoù-dindan sous-vêtements [*textile ◊ linge de corps*] [en. underwear]
**dilignez** *ag.* dégénéré [*biologie ◊ qui a subi des phénomènes défavorables à la suite de certains croisements*] [en. degenerate]
**dilignezadur** *g.* -ioù dégénérescence [*biologie ◊ ensemble des phénomènes défavorables que l'on constate à la suite de certains croisements*] [en. degeneration]
**dilignezañ** *v.* dégénérer [*biologie ◊ être l'objet de phénomènes défavorables constatés à la suite de certains croisements*] [en. degenerate]
**dilimit** *ag.* illimité [*sciences ◊ sans limite*] [en. unlimited] ○ **propagation d'une onde acoustique dans un milieu homogène et illimité** emastenn ur wagenn akoustikel en ur metoù homogenek ha dilimit
**diliv** *ag.* incolore [*graphisme, couleur ◊ qui n'a pas de couleur propre*] [en. colorless] ○ **l'azote est un gaz incolore, inodore et sans saveur** ur gaz diliv, dic'hwezh ha divlaz eo an azot
**diloc'h** *g.* -où débâcle [*science de l'atmosphère ◊ ou dégel - fonte de la glace, de la neige*] [en. melt / thaw / breaking up of ice]
**diloc'hañ** *v.* partir [*généralité ◊ s'en aller, quitter un lieu, se mettre en route*] [en. leave / depart / go]
**diloc'hañ** *v.* partir en débâcle [*science de l'atmosphère ◊ dégeler (rivière, fleuve...)*] [en. break the ice on]
**dilogañ** *v.* déconnecter (se) [*informatique ◊ fermer une session : sur un ordinateur, sur un site internet*] [en. log off / log out]
**dilogañ** *v.* fermer la session [*informatique ◊ pour un utilisateur, mettre fin à la communication avec un réseau ou un système informatique*] [en. log out]
**dilogañ** *v.* quitter une session [*informatique ◊ fermer une session, après avoir fermé tous les fichiers et applications ouverts*] [en. log off]
**dilogañ** *av.* déconnexion [*informatique ◊ fermeture de session*] [en. logout]
**dilogañ** *av.* fermeture de session [*informatique ◊ opération que doit effectuer un utilisateur pour mettre fin de façon sécuritaire à une session de connexion à un système informatique, à une application ou à un service Web*] [en. logout / log-off / sign-out / sign-off]
**dilogañ aotomatek** *av.* fermeture automatique de session [*informatique ◊ verrouillage automatique de session en cas d'inactivité*] [en. auto-logoff]
**dilontegezh** *gw.* sobriété [*alimentation, nutrition ◊ fait d'être sobre, frugal*] [en. soberness / temperance]
**dilontek** *ag.* sobre [*alimentation, nutrition ◊ qui mange et boit peu*] [en. sober / abstinent] ○ **personne sobre** den dilontek
**dilosk** *ag.* imbrûlé [*chimie ◊ qui n'a pas complètement brûlé*] [en. unburnt / unburned]
**diloskus** *ag.* incombustible [*chimie ◊ qui ne brûle pas ou ne brûle que très difficilement*] [en. noncombustible] ○ **Il ne faut pas confondre les termes incombustible et ininflammable : le terme ininflammable désigne ce qui est non susceptible de brûler en produisant des flammes** arabat drougveskañ an termenoù diloskus ha diflammus : an termen diflammus a verk ar pezh a dev hep ober flammennoù
**diloskuster** *g.* -ioù incombustibilité [*chimie ◊ qualité de ce qui est incombustible*] [en. noncombustibility / incombustibility]
**dilost** *ag.* anoure [*zoologie ◊ s'agissant d'un amphibien, dépourvu de queue à l'âge adulte et en devenant terrestre*] [en. anourous / anurous / anuran] ○ **amphibien anoure** amfibian dilost
**dilost** *ag.* anoure [*zoologie ◊ s'agissant d'un animal quelconque, dépourvu de queue*] [en. tailless / acaudate / acaudal] ○ **singe anoure** marmouz dilost
**dilouzaouer** *g.* -ioù désherbant [*agriculture, horticulture ◊ ou herbicide - produit qui détruit les mauvaises herbes*] [en. weedkiller / herbicide]
**dilouzaouer** *g.* -ioù herbicide [*agriculture, horticulture ◊ ou désherbant - produit qui détruit les mauvaises herbes*] [en. weedkiller / herbicide]
**dilouzaouer aoksinek** *g.* herbicide auxinique [*agriculture, horticulture ◊ composé organique qui entre comme substance active dans la composition de nombreuses préparations herbicides*] [en. auxinic herbicide]
**dilouzaouer holl-louzoù** *g.* désherbant total [*agriculture, horticulture ◊ ou herbicide total - produit qui détruit la végétation ou empêche son développement*] [en. total weedkiller / total herbicide] ○ **un désherbant total détruit tous les végétaux traités** un dilouzaouer holl-louzoù a zistruj an holl blant tretet
**dilouzaouer holl-louzoù** *g.* herbicide total [*agriculture, horticulture ◊ ou désherbant total - produit qui détruit la végétation ou empêche son développement*] [en. total weedkiller / total herbicide] ○ **un herbicide total détruit tous les végétaux traités** distruj an holl blant tretet a ra un dilouzaouer holl-louzoù
**dilouzaouer klok** *g.* désherbant total [*agriculture, horticulture ◊ ou herbicide total - produit qui détruit la végétation ou empêche son développement*] [en. total weedkiller / total herbicide] ○ **un désherbant total détruit tous les végétaux traités** un dilouzaouer klok a zistruj an holl blant tretet
**dilouzaouer klok** *g.* herbicide total [*agriculture, horticulture ◊ ou désherbant total - produit qui détruit la végétation ou empêche son développement*] [en. total weedkiller / total herbicide] ○ **un herbicide total détruit tous les végétaux traités** distruj an holl blant tretet a ra un dilouzaouer klok
**dilouzaouer padus** *g.* herbicide rémanent [*agriculture, horticulture ◊ herbicide dont l'action se prolonge après l'application*] [en. persistent herbicide]
**dilouzaouer selektivel** *g.* désherbant sélectif [*agriculture, horticulture ◊ ou herbicide sélectif - produit qui a la propriété d'être actif contre certaines plantes*] [en. selective weedkiller / selective herbicide] ○ **un désherbant sélectif agit contre les plantes indésirables et est sans effet sur les cultures** efediñ a ra un dilouzaouer selektivel war ar plant fall ha diefed eo war an trevajoù
**dilouzaouer selektivel** *g.* herbicide sélectif [*agriculture, horticulture ◊ ou désherbant sélectif - produit qui a la propriété d'être actif contre certaines plantes*] [en. selective weedkiller / selective herbicide] ○ **un herbicide sélectif agit contre les plantes indésirables et est sans effet sur les cultures** efediñ a ra un dilouzaouer selektivel war ar plant fall ha diefed eo war an trevajoù
**dilouzaouiñ** *v.* désherber [*agriculture, horticulture ◊ éliminer les mauvaises herbes*] [en. weed]
**dilouzaouiñ** *av.* désherbage [*agriculture, horticulture ◊ élimination des mauvaises herbes*] [en. weeding]
**dilouzaouiñ** *ep.* désherbant [*agriculture, horticulture ◊ ou herbicide - qui détruit les mauvaises herbes*] [en. weed-killing / herbicidal] ○ **produit désherbant** produ dilouzaouiñ
**dilouzaouiñ** *ep.* herbicide [*agriculture, horticulture ◊ ou désherbant - qui détruit les mauvaises herbes*] [en. weed-killing / herbicidal] ○ **produit herbicide** produ dilouzaouiñ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dilouzaouiñ kimiek** *av.* désherbage chimique [*agriculture, horticulture ◊ élimination des mauvaises herbes à l'aide de produits chimiques*] [en. chemical weeding]
**dilsea** *gw.* -où algue de cuir [*botanique ◊ ou dils charnue - algue rouge*] [la. Dilsea carnosa] [en. dulse / red rags]
**dilsea** *gw.* dils charnue / dils / dilsea [*botanique ◊ ou algue de cuir - algue rouge*] [la. Dilsea carnosa] [en. dulse / red rags]
**dilufr** *ag.* mat [*graphisme, couleur ◊ qui n'est pas brillant (couleur, peinture, papier d'impression)*] [en. matt (UK) / matte (US)] ○ **papier d'imprimante mat** paper moullañ dilufr ○ **peinture mate** pentur dilufr
**dilufr** *ag.* mat [*matériaux ◊ non poli, terne (métal, verre...)*] [en. unpolished] ○ **du verre mat** gwer dilufr
**dilufr** *ag.* terne [*matériaux ◊ s'agissant d'un objet, qui a perdu son éclat, son brillant*] [en. dull / drab] ○ **Le parquet de la cuisine est terne.** Dilufr eo parked ar gegin.
**dilufrañ** *v.* ternir [*travail des matériaux ◊ faire perdre de son éclat à la surface d'un objet*] [en. tarnish / dull / fade]
**dilugañ** *v.* débrancher [*électricité, électronique, informatique ◊ déconnecter*] [en. disconnect]
**diluz** *g.* -ioù indication [*généralité ◊ indice, renseignement : pour résoudre un problème*] [en. clue / hint / indication / sign]
**diluz** *g.* -ioù indice [*généralité ◊ indication pour résoudre un problème*] [en. clue / hint / indication / sign] ○ **donner des indices pour aider à la résolution d'un problème** reiñ diluzioù evit sikour da ziskoulmañ ur problem
**diluziadur / diluziañ** *g.* -ioù, *av.* résolution [*sciences ◊ découverte de la solution d'un problème*] [en. solving]
**diluziañ** *v.* résoudre [*sciences ◊ découvrir la solution d'un problème*] [en. solve]
**dimer** *g.* -où dimère [*biochimie ◊ polymère formé par l'union de deux molécules monomères*] [en. dimer]
**dimer** *g.* -où dimère [*physique, chimie ◊ entité moléculaire formée par l'union de deux molécules monomères*] [en. dimer]
**dimerek** *ag.* dimère [*botanique ◊ se dit d'une fleur dont chaque enveloppe florale est constituée de 2 pièces*] [en. dimerous] ○ **fleur dimère** bleunienn dimerek
**dimerek** *ag.* dimère [*biochimie ◊ relatif à un dimère*] [en. dimeric] ○ **composé dimère** kompozad dimerek
**dimetilanilin** *g.* -où diméthylanilline [*chimie ◊ produit de la substitution d'azote par l'hydrogène sur le méthanol*] [en. dimethylaniline]
**dimez egzogamek** *g.* mariage exogame [*médecine ◊ mariage entre sujets n'appartenant pas au même groupe de parenté*] [en. exogamous marriage]
**dimezell** *gw.* -ed agrion [*zoologie ◊ genre de zygoptère de la famille des Coenagrionidae, parfois aussi des Platycnemididae, petite libellule au corps fin et coloré, appelée aussi demoiselle*] [la. Coenagrion / Platycnemis] [en. damselfly / agrion / bluet]
**dimezell** *gw.* -ed cériagrion [*zoologie ◊ genre d'odonate du sous-ordre des zygoptères*] [la. Ceriagrion] [en. damselfly | cy. mursen]
**dimezell** *gw.* -ed demoiselle [*zoologie ◊ nom générique d'odonate du sous-ordre des zygoptères : petite libellule au corps fin et coloré, appelée aussi agrion*] [la. Coenagrion / Platycnemis] [en. damselfly | cy. mursen]
**dimezell** *gw.* -ed ischnure [*zoologie ◊ genre d'odonate du sous-ordre des zygoptères*] [la. Ischnura] [en. damselfly | cy. mursen]
**dimezell** *gw.* -ed naïade [*zoologie ◊ genre d'odonate du sous-ordre des zygoptères*] [la. Erythromma] [en. damselfly | cy. mursen]
**dimezell** *gw.* -ed nymphe [*zoologie ◊ ou petite nymphe - genre d'odonate du sous-ordre des zygoptères*] [la. Pyrrhosoma] [en. damselfly | cy. mursen]
**dimezell** *gw.* -ed nymphe (petite) [*zoologie ◊ ou nymphe - genre d'odonate du sous-ordre des zygoptères*] [la. Pyrrhosoma] [en. damselfly | cy. mursen]
**dimezell** *gw.* -ed portecoupe [*zoologie ◊ genre d'agrion, odonate du sous-ordre des zygoptères*] [la. Enallagma] [en. damselfly | cy. mursen]
**dimezell c'hlas boutin** *gw.* agrion porte-coupe [*zoologie ◊ ou portecoupe holarctique - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Enallagma cyathigerum] [en. common blue damselfly | cy. mursen las gyffredin]
**dimezell c'hlas boutin** *gw.* portecoupe holarctique [*zoologie ◊ ou agrion porte-coupe - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Enallagma cyathigerum] [en. common blue damselfly | cy. mursen las gyffredin]
**dimezell daoulagad c'hlas / dimezell daoulagad glas** *gw.* agrion de Vander linden [*zoologie ◊ ou naïade aux yeux bleus - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Erythromma lindenii] [en. goblet-marked damselfly]
**dimezell daoulagad c'hlas / dimezell daoulagad glas** *gw.* naïade aux yeux bleus [*zoologie ◊ ou agrion de Vander linden - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Erythromma lindenii] [en. goblet-marked damselfly]
**dimezell daoulagad ruz** *gw.* naïade aux yeux rouges [*zoologie ◊ zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Erythromma najas] [en. red-eyed damselfly | cy. mursen lygatgoch fawr]
**dimezell glas-oabl** *gw.* agrion fillette [*zoologie ◊ ou amélie, agrion jouvencelle - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion puella] [en. azure damselfly | cy. mursen las asur]
**dimezell glas-oabl** *gw.* agrion jouvencelle [*zoologie ◊ ou amélie, agrion fillette - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion puella] [en. azure damselfly | cy. mursen las asur]
**dimezell glas-oabl** *gw.* amélie [*zoologie ◊ ou agrion jouvencelle, agrion fillette - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion puella] [en. azure damselfly | cy. mursen las asur]
**dimezell koefet** *gw.* dimezelled koefet cheminée des fées [*géologie ◊ colonne ou pyramide argileuse coiffée d'un bloc (qui l'a protégée de l'érosion)*] [en. fairy chimney / devil's chimney / hoodoo]
**dimezell Merkur** *gw.* agrion de Mercure [*zoologie ◊ zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion mercuriale] [en. southern damselfly]
**dimezell penn-lost glas** *gw.* agrion élégant [*zoologie ◊ ou ischnure élégante - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Ischnura elegans] [en. blue-tailed damselfly | cy. mursen dinlas gyffredin]
**dimezell penn-lost glas** *gw.* ischnure élégante [*zoologie ◊ ou agrion élégant - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Ischnura elegans] [en. blue-tailed damselfly | cy. mursen dinlas gyffredin]
**dimezell pik estlamm** *gw.* agrion exclamatif [*zoologie ◊ ou agrion joli, agrion gracieux - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion pulchellum] [en. variable damselfly | cy. mursen las amrywiol]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dimezell pik estlamm** *gw.* agrion gracieux [*zoologie ◊ ou agrion joli, agrion exclamatif - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion pulchellum] [en. variable damselfly | cy. mursen las amrywiol]

**dimezell pik estlamm** *gw.* agrion joli [*zoologie ◊ ou agrion gracieux, agrion exclamatif - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion pulchellum] [en. variable damselfly | cy. mursen las amrywiol]

**dimezell ruz pavioù du** *gw.* nymphe au corps de feu [*zoologie ◊ ou petite nymphe au corps de feu - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Pyrrhosoma nymphula] [en. large red damselfly | cy. mursen fawr goch]

**dimezell ruz pavioù du** *gw.* petite nymphe au corps de feu [*zoologie ◊ ou nymphe au corps de feu - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Pyrrhosoma nymphula] [en. large red damselfly | cy. mursen fawr goch]

**dimezell ruz pavioù ruz** *gw.* agrion délicat [*zoologie ◊ ou cériagrion délicat - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Ceriagrion tenellum] [en. small red damselfly]

**dimezell ruz pavioù ruz** *gw.* cériagrion délicat [*zoologie ◊ ou agrion délicat - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Ceriagrion tenellum] [en. small red damselfly | cy. mursen lygatgoch fach]

**dimezell vilzin** *gw.* agrion mignon [*zoologie ◊ zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Coenagrion scitulum] [en. dainty damselfly | cy. mursen las bert]

**dimezellig daoulagad ruz** *gw.* naïade au corps vert [*zoologie ◊ zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Erythromma viridulum] [en. small red-eyed damselfly | cy. mursen lygatgoch fach]

**dimezellig penn-lost glas** *gw.* agrion nain [*zoologie ◊ ou ischnure naine - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Ischnura pumilio] [en. scarce blue-tailed damselfly | cy. mursen dinlas fach]

**dimezellig penn-lost glas** *gw.* ischnure naine [*zoologie ◊ ou agrion nain - zygoptère de la famille des Coenagrionidae*] [la. Ischnura pumilio] [en. scarce blue-tailed damselfly | cy. mursen dinlas fach]

**dimorfek** *ag.* dimorphe [*sciences ◊ qui peut prendre deux formes différentes*] [en. dimorphic / dimorphous] ○ **fleur dimorphe** bleunienn dimorfek

**dimorfism** *g.* -où dimorphisme [*sciences ◊ propriété de certains corps, de certaines espèces animales ou végétales qui se présentent sous deux formes distinctes*] [en. dimorphism]

**dimorfism seksel** *g.* dimorphisme sexuel [*biologie ◊ différence morphologique (taille, proportions, plumage...) entre le mâle et la femelle d'une même espèce*] [en. sexual dimorphism]

**dimorfodon** *g.* -ed dimorphodon [*paléontologie ◊ animal fossile*] [en. dimorphodon]

**dinac'h servij** *g.* déni de service [*sécurité informatique ◊ impossibilité d'accéder à un service en ligne en raison d'une augmentation soudaine du nombre de requêtes effectuées auprès du serveur hébergeant ce service*] [en. denial of service / DoS]

**dinamik** *g.* -où dynamique [*physique, mécanique ◊ branche de la mécanique relative aux mouvements des fluides sous l'action de forces internes et externes*] [en. dynamics] ○ **la dynamique est l'étude des mouvements des corps connaissant les forces qui s'appliquent sur eux** an dinamik eo studi fiñv ar c'horfoù pa anavezer an nerzhioù a efed warne

**dinamik** *g.* -où dynamique [*généralité ◊ mouvement interne d'une structure qui provoque son évolution*] [en. dynamic / dynamics] ○ **étudier la dynamique d'une entreprise** studiañ dinamik un embregerezh

**dinamik** *g.* -où dynamique [*physique, musique ◊ écart exprimé en décibels entre les niveaux les plus forts et les plus faibles d'un signal ; écart de niveau sonore entre les passages les plus forts et les plus faibles d'une œuvre musicale*] [en. dynamics]

**dinamik an treilhoù kristalek** *g.* dynamique des réseaux cristallins [*physique, mécanique ◊ étude des déplacements dans un réseau cristallin, de son élasticité*] [en. crystal lattice dynamics]

**dinamik ar fluidennoù** *g.* dynamique des fluides [*physique, mécanique ◊ ou hydrodynamique - étude des propriétés physiques d'un fluide en mouvement*] [en. fluid dynamics]

**dinamik ar gazoù** *g.* dynamique des gaz [*physique, mécanique ◊ étude des écoulements des fluides compressibles (gaz)*] [en. gas dynamics]

**dinamik ar masoù poentel** *g.* dynamique des masses ponctuelles [*physique, mécanique ◊ étude du mouvement des masses ponctuelles*] [en. punctual mass dynamics]

**dinamik ar plakennoù** *g.* dynamique des plaques [*géologie ◊ étude du mouvement des plaques lithosphériques en déplacement relatif à la surface du globe*] [en. plate dynamics]

**dinamik ar solud** *g.* dynamique du solide [*physique, mécanique ◊ étude du mouvement d'un solide (rigide ou non)*] [en. solid dynamics]

**dinamik ar solud andifurmus** *g.* dynamique du solide rigide [*physique, mécanique ◊ étude du mouvement d'un solide rigide*] [en. non-defoemable solid dynamics]

**dinamik ekonomikel** *g.* dynamique économique [*économie ◊ étude de l'économie en mouvement*] [en. economic dynamic / economic dynamics / economic momentum]

**dinamik klasel** *g.* dynamique classique [*physique, mécanique ◊ discipline de la mécanique classique qui étudie les corps en mouvement sous l'influence des actions mécaniques qui leur sont appliquées*] [en. classic dynamics]

**dinamik krestenn an Douar** *g.* dynamique de la croûte terrestre [*géologie ◊ étude des mouvements au sein de la croûte terrestre*] [en. crustal dynamics / dynamics of the crust / dynamics of the earth]

**dinamik molekulel** *g.* dynamique moléculaire [*physique, mécanique ◊ méthode de simulation numérique permettant de modéliser l'évolution d'un système de particules au cours du temps*] [en. molecular dynamics]

**dinamik relativistel** *g.* dynamique relativiste [*physique relativiste ◊ généralisation de la dynamique classique pour les vitesses élevées approchant celle de la lumière*] [en. relativistic dynamics]

**dinamik vorteks** *g.* dynamique tourbillonnaire [*physique, mécanique ◊ étude du mouvement des tourbillons dans les fluides*] [en. vortex dynamics]

**dinamikel** *ag.* dynamique [*physique, mécanique ◊ relatif au mouvement produit par des forces*] [en. dynamic] ○ **équilibre dynamique** kempouez dinamikel ○ **effet dynamique d'une force** efed dinamikel un nerzh

**dinamikel** *ag.* dynamique [*généralité ◊ actif ; qui manifeste de l'énergie ; qui manifeste de l'efficacité*] [en. dynamic / energetic] ○ **économie dynamique** ekonomiezh dinamikel ○ **adresse dynamique** chomlec'h dinamikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dinamism** *g.* -où dynamisme [*sciences ◊ système qui reconnaît dans les choses l'existence de forces irréductibles à la masse et au mouvement*] [en. dynamism]

**dinamit** *g.* -où dynamite [*chimie ◊ explosif à base de nitroglycérine*] [en. dynamite]

**dinamo** *g.* -ioù dynamo [*physique, électricité ◊ appareil produisant du courant continu par induction électromagnétique grâce au mouvement d'un rotor*] [en. generator]

**dinamo bipolel** *g.* dynamo bipolaire [*physique, électricité ◊ dynamo comportant deux pôles*] [en. dipolar dynamo]

**dinamo multipolel** *g.* dynamo multipolaire [*physique, électricité ◊ dynamo comportant plus de deux pôles*] [en. multipolar dynamo]

**dinamometr** *g.* -où dynamomètre [*physique, mécanique ◊ instrument utilisé pour mesurer l'intensité d'une force ou d'un couple*] [en. dynamometer] ○ **l'intensité d'une force se mesure à l'aide d'un dynamomètre** muzuliet e vez kreñvder un nerzh gant un dinamometr

**Dinantian** *g.* Dinantien [*géologie ◊ équivalent du Carbonifère inférieur dans le bassin franco-belge et en Angleterre*] [en. Dinantian]

**dinantian** *ag.* dinantien [*géologie ◊ qui concerne le Dinantien*] [en. dinantian]

**dinaou** *g.* -ioù déclivité [*géologie, géographie ◊ état de ce qui est en pente, quand on considère vers le bas (terrain, route...)*] [en. slope / gradient / decline] ○ **cette route a une déclivité de 5 %** an hent-mañ a zo dezhañ un dinaou a 5 %

**dinaou** *g.* -ioù descente [*géologie, géographie ◊ voie dont le tracé descend en pente plus ou moins raide*] [en. decline / slope] ○ **ce circuit de randonnée comporte une longue montée en pente douce suivie d'une descente raide** an droiad vale-mañ a gaver enni un ilgrec'h hir heuliet gant un dinaou sonn

**dinaou** *g.* -ioù, -eier inclinaison [*généralité ◊ état de ce qui est incliné ; obliquité d'une ligne, d'un plan par rapport à un autre plan, en particulier celui de l'horizon*] [en. incline / slant / tilt / tilting / dip] ○ **inclinaison d'une pénéplaine** dinaou ur beuzplaenenn

**dinaou** *g.* -ioù, -eier pente [*géologie, géographie ◊ inclinaison, quand on considère vers le bas (terrain, route...)*] [en. slope / gradient / decline] ○ **le terrain est en pente** dinaou a zo gant an dachenn

**dinaou** *g.* -ioù, -eier pente [*mathématiques ◊ pour une droite passant par deux points donnés, rapport de la variation des ordonnées à la variation des abscisses des deux points*] [en. slope / inclination / gradient] ○ **calculer la pente de la tangente à la parabole $y = 3x^2 + 1$ au point A d'abscisse $x = 5$** jediñ dinaou an dañjantenn d'ar barabolenn $y = 3x^2 + 1$ er poent A dezhañ an absisenn $x = 5$

**dinaou** *g.* -ioù rampe [*industrie de la construction ◊ ouvrage en plan incliné permettant le passage entre deux niveaux*] [en. ramp]

**dinaou** *ag.* déclive [*géologie, géographie ◊ ou en pente, pentu - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting] ○ **terres déclives** douaroù dinaou

**dinaou** *ag.* incliné [*généralité ◊ qui a un angle d'inclinaison ; en pente*] [en. inclined / sloping / tilted] ○ **plan incliné** plaen dinaou ○ **faire rouler une bille sur un plan incliné** lakaat ur ganetenn da ruilhañ war ur plaen dinaou

**dinaou** *ag.* pentu [*géologie, géographie ◊ ou en pente, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting] ○ **terrain pentu** tachenn douar dinaou

**dinaou** *ag.* pente (en) [*géologie, géographie ◊ ou pentu, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting] ○ **terrain en pente** tachenn douar dinaou

**dinaou diruilhadoù** *g.* couloir d'avalanches [*géologie ◊ couloir rectiligne inscrit dans un versant suivant la plus grande pente, principalement façonné par les avalanches de fond*] [en. avalanche track / avalanche corridor]

**dinaou frailh** *g.* inclinaison de faille [*géologie ◊ inclinaison du plan de faille*] [en. fault dip]

**dinaou kevandirel** *g.* talus continental [*géologie ◊ partie de la marge continentale située entre la plate-forme continentale et le glacis continental, entamée par des canyons sous-marins*] [en. continental slope]

**dinaou leuriañ** *g.* pente d'atterrissage [*aéronautique ◊ ou angle d'atterrissage, pente de descente - angle que fait la trajectoire d'un avion avec le plan de la piste d'atterrissage*] [en. landing angle / landing slope / ground angle]

**dinaou leuriañ** *g.* pente de descente [*aéronautique ◊ ou pente d'atterrissage, angle d'atterrissage - angle que fait la trajectoire d'un avion avec le plan de la piste d'atterrissage*] [en. landing angle / landing slope / ground angle]

**dinaou toenn** *g.* dinaouioù toenn versant [*industrie de la construction ◊ une des pentes d'un toit, surface inclinée qui conduit l'eau vers l'égout*] [en. roof slope / roof plane] ○ **Un versant est un pan de couverture, limité en haut par un faîtage, dans le bas par un égout et sur les côtés par des rives, des arêtiers ou des noues.** Un dinaou toenn a zo ur bastell doenn, bonnet en krec'h gant ur gribell, en traoñ gant ur c'han dour hag a-gostez gant ribloù, pezhioù-ker pe noedoù.

**dinaou un eeunenn** *g.* pente d'une droite [*mathématiques ◊ pour une droite passant par deux points donnés, rapport de la variation des ordonnées à la variation des abscisses des deux points*] [en. slope of a line] ○ **pente d'une droite dans un plan cartésien** naou un eeunenn en ur plaen kartezian

**dinaouadur** *g.* -ioù déversement [*sciences, technique ◊ action de déverser (liquide) ; fait de se déverser (liquide)*] [en. spillage / draining-off / pouring-out / flowing] ○ **Déversement de l'eau par la vanne de trop-plein.** Dinaouadur an dour dre ar rañvell-goll.

**dinaouer** *g.* -ioù déversoir [*eau ◊ ouvrage hydraulique construit pour réguler et évacuer le surplus d'eau d'un barrage*] [en. spillway]

**dinaouiñ** *v.* déverser [*sciences, technique ◊ laisser couler, faire couler, verser, répandre (liquide)*] [en. pour / discharge] ○ **Les gouttières déversent les eaux de pluie.** Dinaouiñ an dour-glav a ra an noedoù.

**dinaouiñ** *v.* déverser (se) [*sciences, technique ◊ couler d'un lieu dans un autre*] [en. pour / flow / discharge] ○ **Le Blavet se déverse dans l'océan atlantique.** Dinaouiñ a ra ar Blavezh er mor atlantel.

**dinaouiñ** *v.* évacuer (s') [*physique ◊ se déverser, s'écouler (liquide)*] [en. discharge / pour / flow]

**dinaouiñ** *v.* verser [*sciences, technique ◊ faire couler un liquide*] [en. pour / pour out] ○ **verser une solution de sulfate de cuivre dans un bécher** dinaou un disolvadenn sulfat kouevr en ur becher

**dinaoz** *gw.* -ioù divagation [*géographie ◊ écoulement d'un cours d'eau hors de son lit*] [en. shifting] ○ **divagations d'un fleuve** dinaozioù ur stêr

**dinaoziañ** *v.* divaguer [*géographie ◊ sortir de son lit pour couler ailleurs, s'agissant d'un cours d'eau*] [en. deviate from its course]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dinaturadur termek** *g.* dénaturation thermique [*biologie ◊ s'agissant d'une molécule, perte de sa conformation structurale par chauffage*] [en. thermal denaturation]
**dinaturadur trenkenn nukleek** *g.* dénaturation d'acide nucléique [*biologie ◊ conversion d'un acide nucléique de l'état double brin à l'état simple brin*] [en. nucleic acid denaturation]
**dinaturadur / dinaturiñ** *g.* -ioù, *av.* dénaturation [*physique, chimie ◊ altération d'une substance par des procédés physiques ou chimiques*] [en. denaturation] ○ **la dénaturation de l'alcool le rend impropre à la consommation** dinaturiñ an alkol a laka anezhañ divat da evañ
**dinaturer** *g.* -ioù dénaturant [*physique, chimie ◊ agent qui modifie les caractéristiques d'une substance*] [en. denaturant]
**dinaturer** *ag.* dénaturant [*physique, chimie ◊ qui modifie les caractéristiques d'une substance*] [en. denaturing] ○ **produit dénaturant** produ dinaturer
**dinaturiñ** *v.* dénaturer [*physique, chimie ◊ altérer une substance par des procédés physiques ou chimiques*] [en. denature / adulterate] ○ **alcool dénaturé** alkol dinaturet
**dinaturiñ** *ep.* dénaturant [*physique, chimie ◊ qui modifie les caractéristiques d'une substance*] [en. denaturing] ○ **produit dénaturant** produ dinaturiñ
**dindan** *et.* sous [*terminologie ◊ du latin qui signifie en dessous, situé plus bas, de bas en haut*] [en. sub / under] ○ **souterrain** dindan douar
**dindan** *g.* -où sous-vêtement [*textile ◊ pièce de linge de corps*] [en. piece of underwear / underwear / undergarment]
**dindan** *ag.* inférieur [*généralité ◊ dessous*] [en. inferior / lower / under] ○ **face inférieure d'une feuille** fas dindan un delienn
**dindan** *ag.* sous-jacent [*sciences, technique ◊ placé au-dessous*] [en. underlying / subjacent / under] ○ **couche sous-jacente** gwiskad dindan ○ **niveau sous-jacent** live dindan ○ **le manteau est sous-jacent à la croûte terrestre** ar vantell a zo dindan ar grestenn-douar
**dindan** *rg.* sub [*terminologie ◊ du latin qui signifie en dessous, situé plus bas, de bas en haut*] [en. sub / under] ○ **subaquatique** dindan dour
**dindan amzer** *ep.* ciel ouvert (à) [*industrie ◊ mine d'extraction*] [en. open-cast (UK) / open-cut (US)] ○ **mine à ciel ouvert** min dindan amzer
**dindan amzer** *ep.* ciel ouvert (à) [*sport, loisirs ◊ stade, piscine,…*] [en. open-air] ○ **piscine à ciel ouvert** poull-neuial dindan amzer
**dindan amzer** *ep.* plein air (en) [*sport, loisirs ◊ à l'extérieur*] [en. open-air] ○ **sports en plein air / sports de plein air** sportoù dindan amzer
**dindan an amzer** *ep.* exposé aux intempéries [*science de l'atmosphère ◊ non protégé des intempéries*] [en. exposed to weathering] ○ **lieu exposé aux intempéries** lec'h dindan an amzer
**dindan an heol** *ep.* soleil (en plein) [*science de l'atmosphère ◊ exposé directement au soleil*] [en. in full sunlight / in direct sunlight] ○ **les bébés ne doivent jamais être exposés en plein soleil** arabat lakaat ar babigoù gwech ebet dindan an heol
**dindan an heol** *ep.* exposé au soleil [*sciences ◊ soumis à l'action des rayons du soleil*] [en. exposed to the sun] ○ **les bébés ne doivent jamais être exposés au soleil** arabat lakaat ar babigoù gwech ebet dindan an heol
**dindan ar bec'h** *ep.* pression (sous) [*psychologie ◊ soumis à une pression morale, physique*] [en. stressed / under pressure] ○ **son travail le met sous pression** dindan ar bec'h eo gant e labour
**dindan dalc'h da** *ep.* condition de (à) [*sciences ◊ seulement dans le cas où*] [en. on condition that / providing that / provided that] ○ **à condition de résoudre ce problème** dindan dalc'h da ziluziañ ar gudenn-mañ
**dindan douar / dindan zouar** *ag.* enterré [*technique ◊ installé sous terre : réseau électrique, câbles*] [en. subterranean / underground] ○ **réseau électrique enterré** rouedad elektrek dindan douar / rouedad tredan dindan douar
**dindan douar / dindan zouar** *ag.* souterrain [*sciences, technique ◊ qui est sous la terre*] [en. subterranean / underground] ○ **câble souterrain** fun dindan douar
**dindan douar / dindan zouar** *ag.* sous-sol (en) [*généralité ◊ qui est souterrain*] [en. subterranean / underground] ○ **parking en sous-sol** parklec'h dindan-douar
**dindan dour** *ep.* subaquatique [*généralité ◊ relatif à ce qui est sous l'eau*] [en. underwater] ○ **robotique subaquatique** robotik dindan-dour
**dindan film** *ag.* sous film [*emballage et conditionnement ◊ ou mis sous film - entouré d'un film, emballé dans un film*] [en. sleeved] ○ **produit sous film** produ dindan film
**dindan louzoù** *ep.* traitement (sous) [*médecine ◊ qui prend divers médicaments*] [en. being treated / having treatment / under treatment]
**dindan vec'h** *ep.* pression (sous) [*psychologie ◊ soumis à une pression morale, physique*] [en. stressed / under pressure] ○ **son travail le met sous pression** dindan vec'h eo gant e labour
**dindan vedisinerezh** *ep.* traitement (sous) [*médecine ◊ qui prend divers médicaments*] [en. being treated / having treatment / under treatment] ○ **malade sous traitement** klañvour dindan vedisinerezh
**dindan vor** *ag.* sous-marin [*océanographie ◊ sous le niveau de la mer, immergé*] [en. submarine / undersea / underwater] ○ **relief sous-marin** torosennadur dindan vor
**dindan wask** *ep.* pression (sous) [*physique ◊ soumis à une force de pression*] [en. under pressure / pressurized] ○ **mettre un gaz sous pression** lakaat ur gaz dindan wask ○ **liquide sous pression** dourenn dindan wask
**dindan zero** *ep.* moins [*mathématiques ◊ négatif, s'agissant d'une température*] [en. minus / below zero] ○ **une température de moins cinq degrés** un temperadur a bemp derez dindan zero ○ **il fait moins dix degrés** ober a ra dek derez dindan zero
**dindan-deod** *ag.* sublingual [*médecine ◊ sous la langue (région anatomique, administration de médicaments)*] [en. sublingual] ○ **voie sublinguale** roud dindan-deod
**dindander** *g.* -ioù infériorité [*généralité ◊ situation plus basse dans l'espace*] [en. inferiority]
**dindaner** *g.* -ioù platine [la.*boratoire ◊ support pour poser quelque chose dans un appareil*] [en. stage]
**dindaner mikroskop** *g.* -ioù platine de microscope [la.*boratoire ◊ support de préparation sur un microscope*] [en. microscope stage]
**dindan-kroc'hen** *ag.* sous-cutané [*médecine ◊ qui est situé ou se fait sous la peau*] [en. subcutaneous / hypodermic] ○ **piqure sous-cutanée** pikadenn dindan-kroc'hen
**dindanoù** *g.* sous-vêtements [*textile ◊ linge de corps*] [en. underwear]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dindan-patella** *ag.* sous-rotulien [*médecine, anatomie ◊ qui se situe sous la rotule*] [en. sub patellar]
**dindanvor** *ag.* immergé [*océanographie ◊ situé sous le niveau de la mer, sous-marin*] [en. submerged / underwater] ○ **relief immergé** torosennadur dindanvor
**dinec'hiñ** *v.* tranquilliser [*médecine, psychologie ◊ rendre tranquille ; délivrer de l'inquiétude, calmer, rassurer*] [en. tranquillize / calm / reassure]
**dinerzh** *ag.* affaibli [*médecine ◊ devenu faible*] [en. weakened / weak / feeble] ○ **être affaibli** bezañ dinerzh
**dinerzhañ** *v.* affaiblir [*médecine ◊ rendre plus faible, en parlant de santé, après un effort physique*] [en. weaken]
**dinerzhañ** *v.* affaiblir (s') [*médecine ◊ devenir plus faible, en parlant de santé, après un effort physique*] [en. weaken / become weaker / grow weaker]
**dinerzhañ** *av.* affaiblissement [*médecine ◊ perte de force, abattement*] [en. weakening] ○ **affaiblissement du à une mauvaise alimentation** dinerzhañ diwar ur bevañs fall
**dinerzhañ** *g.* perdre de sa force [*science de l'atmosphère ◊ diminuer d'intensité, s'agissant du vent*] [en. weaken]
**dinerzhet** *ag.* affaibli [*médecine ◊ devenu faible*] [en. weakened / weak / feeble] ○ **affaibli par la maladie** dinerzhet abalamour d'ar c'hleñved
**dingo** *g.* -ed dingo [*zoologie ◊ chien sauvage australien*] [en. dingo]
**dinijadeg** *gw.* -où envol [*zoologie ◊ décollage (d'un groupe d'oiseaux, d'insectes)*] [en. taking flight]
**dinijadenn** *gw.* -où envol [*zoologie ◊ décollage (d'un oiseau, d'un insecte)*] [en. taking flight]
**dinijal** *v.* envoler (s') [*zoologie ◊ décoller (oiseau, insecte)*] [en. fly off / fly away]
**dinitradur / dinitrañ** *g.* -ioù, *av.* dénitration [*chimie ◊ substitution, dans une molécule, d'un atome d'hydrogène à un radical nitrile ; élimination des dérivés oxygénés de l'azote contenus dans un mélange*] [en. denitration]
**dinitrañ** *v.* dénitrer [*chimie ◊ procéder à la dénitration ou à la dénitratation*] [en. denitrate]
**dinitratadur / dinitratañ** *g.* -ioù, *av.* dénitratation [*chimie ◊ élimination des composés nitrés présents dans le sol ou dans les eaux*] [en. denitratation] ○ **la dénitratation, soit l'élimination des nitrates, peut se réaliser par voie physico-chimique ou par voie biologique** an dinitratadur, da lavaret eo dilam an nitratoù, a c'hell bezañ graet dre ur mod fizikokimiek pe dre ur mod biologel
**dinitratañ** *v.* dénitrater [*chimie ◊ procéder à la dénitratation*] [en. denitrate]
**dinitrater** *g.* -ioù dénitrateur [*chimie ◊ dispositif d'élimination des nitrates*] [en. denitrator]
**dinitrifiadur / dinitrifiañ** *g.* -ioù, *av.* dénitrification [*chimie, biochimie ◊ processus anoxique par lequel des bactéries transforment le nitrate en diazote*] [en. denitrification] ○ **la dénitrification est utilisée dans certains systèmes de traitement des eaux usées ; ce processus permet de libérer dans l'atmosphère l'azote contenu dans l'eau** an dinitrifiadur a vez implijet en lod sistemoù tretiñ an dour louzet ; ar prosesus-mañ a ra d'an azot en dour bezañ dilaosket en atmosferenn
**dinitrifiañ** *v.* dénitrifier [*chimie, biochimie ◊ réduire les nitrates en azote gazeux par des bactéries en situation d'anoxie*] [en. denitrify]
**dinitrifiañ** *ep.* dénitrifiant [*chimie, biochimie ◊ qualifie les bactéries qui interviennent dans la dénitrification*] [en. denitrifying] ○ **bactérie dénitrifiante** bakterienn dinitrifiañ
**dinitrofenilhidrazin / DNPH** *g.* -où dinitrophénylhydrazine / DNPH [*chimie ◊ ou réactif de Brady - composé chimique utilisé comme test caractéristique des aldéhydes et des cétones*] [en. dinitrophenylhydrazine / DNPH / Brady's reagent]
**dinoazus** *ag.* inoffensif [*biologie, médecine ◊ qui n'est pas nocif, qui n'est pas toxique, qui n'est pas dangereux*] [en. harmless / inoffensive / innocuous] ○ **germe inoffensif** mikrob dinoazus
**dinoazuster** *g.* -ioù innocuité [*médecine ◊ caractère de ce qui n'est pas nocif ou toxique*] [en. harmlessness / safety / innocuousness] ○ **tester l'innocuité d'un vaccin** testañ dinoazuster ur vaksin ○ **tester l'innocuité d'un médicament** testañ dinoazuster ul louzoù
**dinoazuster** *g.* -ioù inoffensivité [*biologie, médecine ◊ caractère de ce qui n'est pas nocif, toxique ou dangereux*] [en. harmlessness / safety / innocuousness]
**dinoazuster ar boued** *g.* innocuité des aliments [*alimentation, nutrition ◊ ou sécurité sanitaire des aliments - caractère des denrées alimentaires respectant le seuil permis et sans danger quant à la présence de contaminants, d'agents pathogènes et de substances toxiques*] [en. food safety]
**dinodiñ** *v.* éclore [*zoologie ◊ sortir de l'oeuf*] [en. hatch / hatch out]
**dinodiñ** *av.* éclosion [*zoologie ◊ fait de sortir de l'oeuf*] [en. hatching]
**dinodiri** *gw.* -où écloserie [*zoologie ◊ installation destinée à produire des œufs et des larves ou alevins*] [en. hatchery]
**dinopitek** *g.* -ed dinopithèque [*paléontologie ◊ singe du genre éteint Dinopithecus*] [en. member of the genus Dinopithecus]
**Dinopithecus** *g.* Dinopithecus / Dinopithèques [*paléontologie ◊ genre éteint de très grands babouins*] [en. Dinopithecus]
**dinosaor** *g.* -ed dinosaure [*paléontologie ◊ individu du super-ordre des Dinosauria*] [en. dinosaur]
**dinosaor teropodek** *g.* dinosaure théropode [*paléontologie ◊ dinosaure du clade des Théropodes*] [en. theropod dinosaur]
**dinosaorian** *g.* -ed dinosaurien [*paléontologie ◊ relatif aux dinosaures*] [en. dinosaurian]
**Dinosauria** *g.* Dinosauria / Dinosaures [*paléontologie ◊ super-ordre et clade extrêmement diversifié de sauropsides de la sous-classe des diapsides et dont les uniques représentants actuels sont les oiseaux*] [la. Dinosauria] [en. Dinosauria]
**dinoter** *g.* -ed dinothère [*paléontologie ◊ proboscidien du genre éteint Deinotherium*] [en. member of the genus Dinotherium]
**dinoteriom** *g.* -ed dinothérium [*paléontologie ◊ proboscidien fossile*] [en. dinotherium]
**Dinotherium / Deinotherium** *g.* Dinotherium / Deinotherium / Dinothères [*paléontologie ◊ genre éteint de très grands proboscidiens*] [en. Dinotherium / Deinotherium]
**diñs** *g.* -où dé [*mathématiques ◊ petit cube à faces numérotées*] [en. die] ○ **jeu de dés** c'hoari diñsoù ○ **jeter les dés** taoler an diñsoù
**diñs onest** *g.* dé honnête [*mathématiques ◊ dé dont chaque face a une égale probabilité de se présenter lorsqu'il est roulé*] [en. honest die]
**dioberiant** *ag.* inactif [*psychologie, sociologie ◊ passif, qui ne travaille pas*] [en. inactive / non-working] ○ **population inactive** poblañs dioberiant

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dioberiant** *ag.* passif [*psychologie ◊ inactif, qui ne réagit pas*] [en. passive / inactive] ○ **tempérament passif** temz-spered dioberiant

**dioberiantiz** *gw.* -où inactivité [*psychologie, sociologie ◊ absence d'activité, absence de travail*] [en. inactivity]

**dioberiantiz** *gw.* -où passivité [*psychologie ◊ absence d'activité, de réaction*] [en. passivity / inactivity]

**diodenn** *gw.* -où diode [*physique, électronique ◊ élément électronique qui ne laisse passer le courant que dans un seul sens*] [en. diode] ○ **une diode est un composant électronique qui ne laisse passer le courant que dans un seul sens** un diodenn a zo ur c'homponant elektronikel hag a lez tremen ar red elektrek war un tu hepken

**diodenn elektroluc'hus organek / OLED** *gw.* diode électroluminescente organique / OLED [*physique, électronique ◊ dispositif électronique dont le composant principal est un semi-conducteur organique capable d'émettre de la lumière sous l'effet d'un champ électrique*] [en. organic light emitting diode / OLED]

**diodenn elektroluc'hus / DEL** *gw.* diode électroluminescente [*physique, électronique ◊ ou DEL, LED - diode qui émet un rayonnement lumineux non cohérent par recombinaison d'électrons et de trous lorsqu'un courant électrique continu la traverse*] [en. light emitting diode / LED / electroluminescent diode]

**diodenn juntadur** *gw.* diode à jonction [*physique, électronique ◊ ou diode laser - diode électroluminescente munie d'une cavité optique et qui émet un rayonnement optique cohérent*] [en. junction diode / laser diode / LD]

**diodenn laser** *gw.* diode laser [*physique, électronique ◊ ou diode à jonction - diode électroluminescente munie d'une cavité optique et qui émet un rayonnement optique cohérent*] [en. laser diode / LD / junction diode]

**diodenn polarizet en tu amgin** *gw.* diode polarisée en sens inverse [*physique, électronique ◊ diode polarisée dans le sens bloquant : elle agit comme un isolant*] [en. backward-biased diode]

**diodenn polarizet en tu eeun** *gw.* diode polarisée en sens direct [*physique, électronique ◊ diode polarisée dans le sens passant*] [en. forward-biased diode]

**diodenn Zener** *gw.* diode Zener [*physique, électronique ◊ diode à jonction semi-conductrice, qui utilise le phénomène du claquage par effet Zener pour protéger les circuits contre les surtensions*] [en. Zener diode]

**dioegezh** *gw.* -ioù dioécie [*botanique ◊ caractère des plantes dont les fleurs mâles et femelles sont portées sur des pieds distincts*] [en. dioecism]

**dioek** *ag.* dioïque [*botanique ◊ dont les fleurs mâles et femelles sont portées sur des pieds distincts*] [en. dioecious] ○ **plante dioïque** plantenn dioek

**diofantian** *ag.* diophantien [*mathématiques ◊ relatif à une équation polynomiale à coefficients entiers*] [en. diophantine] ○ **équation diophantienne** kevatalenn diofantian

**dioksidenn** *gw.* -où dioxyde [*chimie ◊ oxyde ayant deux atomes d'oxygène*] [en. dioxide]

**dioksidenn azot** *gw.* dioxyde d'azote [*chimie ◊ gaz brun rougeâtre ayant une odeur caractéristique et fortement toxique à concentration élevée*] [en. nitrogen dioxide]

**dioksidenn ditan** *gw.* dioxyde de titane [*chimie ◊ substance composée de titane et d'oxygène qui, à l'échelle macroscopique, existe principalement sous forme de poudre blanche*] [en. titanium dioxide]

**dioksidenn garbon** *g.* dioxyde de carbone [*chimie ◊ ou gaz carbonique - gaz incolore et inodore, d'origine naturelle, résultant de la combinaison d'un atome de carbone et de deux atomes d'oxygène*] [en. carbon dioxide] ○ **le dioxyde de carbone est l'un des principaux gaz à effet de serre responsables du réchauffement planétaire ; mais, du fait de son ininflammabilité et de sa non-toxicité (sauf en de très fortes concentrations), il est un gaz qui s'avère utile dans différents domaines ou différentes applications comme la pharmacie, la fabrication de matières plastiques et l'agroalimentaire** unan eus pennañ gazoù efed ti-gwer kiriek d'an tommadur planedel eo an dioksidenn garbon ; met, tra-penn d'e diflammuster ha d'e didoksegezh (nemet e vefe paotaet-tre), ec'h eo ur gaz talvoudus en tachennoù hag aplikadurioù liesseurt evel an apotikerezh, ar farderezh plastikoù hag an agroboued

**dioksidenn soufr** *gw.* anhydride sulfureux [*chimie ◊ terme obsolète pour dioxyde de souffre*] [en. sulphur dioxide]

**dioksidenn soufr** *gw.* dioxyde de soufre [*chimie ◊ gaz incolore à odeur âcre et soluble dans l'eau, formé par le soufre qui brûle dans l'air en produisant une flamme*] [en. sulfur dioxide / sulphur dioxide]

**dioksidenn sulfur** *gw.* dioxyde de soufre [*chimie ◊ gaz incolore à odeur âcre et soluble dans l'eau, formé par le soufre qui brûle dans l'air en produisant une flamme*] [en. sulfur dioxide / sulphur dioxide]

**dioksidenn uraniom** *gw.* dioxyde d'uranium [*chimie ◊ poudre noire que l'on produit par chauffage à l'air du diuranate d'ammonium pour obtenir U3O8 que l'on réduit ensuite dans l'hydrogène à 800 °C*] [en. uranium dioxide]

**dioksidenn vanganez** *g.* dioxyde de manganèse [*chimie ◊ poudre noire, quadratique*] [en. manganese dioxide]

**dioksigen** *g.* dioxygène [*chimie ◊ molécule d'oxygène*] [en. dioxygen]

**dioksin** *g.* -où dioxine [*chimie ◊ dérivé chloré généré en chimie organique des dérivés de l'éthylène, poison très violent*] [en. dioxin]

**diol** *g.* -où diol [*chimie ◊ composé chimique organique portant deux groupes hydroxyle -OH*] [en. diol / dihydric]

**Dione** Dioné [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Dione]

**dioptr** *g.* -où dioptre [*physique, optique ◊ surface séparant deux milieux transparents et homogènes d'indice de réfraction différent*] [en. diopre (UK) / diopter (US)]

**dioptr asferek** *g.* dioptre asphérique [*physique, optique ◊ dioptre à surface non sphérique*] [en. aspherical diopter]

**dioptr hiperbolek** *g.* dioptre hyperbolique [*physique, optique ◊ dioptre à surface hyperbolique*] [en. hyperbolic diopter]

**dioptr parabolek** *g.* dioptre parabolique [*physique, optique ◊ dioptre à surface parabolique*] [en. parabolic diopter]

**dioptr plaen** *g.* dioptre plan [*physique, optique ◊ dioptre à surface plane*] [en. plane diopter]

**dioptr sferek** *g.* dioptre sphérique [*physique, optique ◊ dioptre à surface sphérique*] [en. spherical diopter]

**dioptrek** *ag.* dioptrique [*physique, optique ◊ relatif au dioptre*] [en. dioptric] ○ **image dioptrique** skeudenn dioptrek

**dioptri** *gw.* -où dioptrie [*physique, optique ◊ unité de puissance des systèmes optiques*] [en. dioptry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diorit** *g.* -où diorite [*géologie ◊ roche magmatique plutonique grenue à quartz, plagioclases et hornblende*] [en. diorite]
**diorit kwartz** *g.* diorite quartzique [*minéralogie ◊ ou diorite quartzifère - roche magmatique plutonique grenue à quartz, plagioclases et hornblende*] [en. quartz diorite]
**diorit kwartzek** *g.* diorite quartzifère [*minéralogie ◊ ou diorite quartzique - roche magmatique plutonique grenue à quartz, plagioclases et hornblende*] [en. quartz diorite]
**diorjal** *ag.* fil (sans) [*physique, télécommunication ◊ se dit des transmissions utilisant les ondes radioélectriques*] [en. wireless] ○ **transmission sans fil** treuzkas diorjal ○ **réseau sans fil** rouedad diorjal
**diorren** *v.* construire [*sciences ◊ développer, élaborer (théorie, raisonnement)*] [en. build / construct / develop] ○ **construire une nouvelle théorie** diorren un deorienn nevez ○ **construire un raisonnement** diorren ur rezonerezh
**diorren** *v.* développer [*mathématiques ◊ exprimer une fonction d'une variable à l'aide d'une série de termes comprenant des puissances croissantes de cette variable*] [en. develop / expand] ○ **développer une expression algébrique écrite sous la forme d'un produit est la transformer en une somme** diorren un eztaol aljebrek skrivet e stumm ur produ eo treuzfurmañ anezhañ en ur somm
**diorren** *v.* développer [*travail des matériaux ◊ déplier et/ou dérouler*] [en. unfold / develop] ○ **développer un profilé consiste à le déplier** diorren ur pezh profilet eo diblegañ anezhañ ○ **développer une pièce cintrée consiste à la dérouler** diorren ur pezh krommet eo digrommañ anezhañ
**diorren** *v.* développer [*photographie ◊ en photographie argentique, faire apparaître une image*] [en. develop] ○ **développer une photographie** diorren ur c'hliched / diorren ur foto
**diorren** *v.* développer [*mathématiques ◊ rabattre une surface sur un plan*] [en. develop]
**diorren** *v.* développer / se développer [*sciences, technique ◊ faire progresser, faire évoluer ; croître, progresser, évoluer*] [en. develop / grow] ○ **développer les facultés intellectuelles** diorren ar skiant-intent ○ **développer l'économie** diorren an ekonomiezh ○ **un organe qui s'est mal développé** un organ hag en deus diorroet fall
**diorren** *v.* former (se) [*sciences, technique ◊ se développer*] [en. be formed / develop] ○ **la mémoire se forme dans le cortex** diorren a ra an eñvor er c'horteks
**diorren** *g.* échouage [*marine, nautisme ◊ lieu d'échouage*] [en. grounding] ○ **le bateau est à l'échouage** war an diorren emañ ar vag
**diorren** *ep.* développemental [*médecine, psychologie ◊ relatif au développement physique, cognitif, langagier ou comportemental*] [en. developmental] ○ **trouble développemental** trubuilh diorren
**diorren ar c'higennoù** *v.* muscler (se) [*médecine, santé ◊ se pourvoir de muscles développés, puissants*] [en. develop one's muscles]
**diorren bleinet gant testoù** *av.* développement piloté par les tests [*informatique ◊ utilisation de tests unitaires à chaque étape, caractéristique des approches et des méthodes agiles*] [en. test-driven development]
**diorren bleinet gant testoù asantiñ** *av.* développement piloté par les tests d'acceptation [*informatique ◊ utilisation de tests unitaires à chaque étape, avec acceptation ou refus des résultats des tests conduisant à l'écriture des codes*] [en. acceptance test-driven development]
**diorren ontogenek** *av.* développement ontogénétique [*biologie ◊ ou développement ontogénique - développement progressif d'un organisme depuis sa conception jusqu'à sa forme mûre*] [en. ontogenetic development / ontogenic development]
**diorren ontogenek** *av.* développement ontogénique [*biologie ◊ ou développement ontogénétique - développement progressif d'un organisme depuis sa conception jusqu'à sa forme mûre*] [en. ontogenetic development / ontogenic development]
**diorren un deorienn** *v.* établir une théorie [*sciences ◊ développer une théorie sur des arguments solides*] [en. develop a theory / build a theory]
**diorren un nerzh** *v.* développer une force [*physique, mécanique ◊ exercer une force*] [en. develop a force]
**diorren ur skoulm gwezenn** *v.* développer un nœud d'arborescence [*informatique ◊ faire apparaître l'arboresence située sous ce noeud*] [en. develop a tree node]
**diorroad** *g.* -où développée [*mathématiques ◊ courbe tangente à toutes les normales d'une autre courbe*] [en. evolute]
**diorroadur ameeun** *g.* développement indirect [*biologie ◊ croissance avec métamorphose, se produit quand l'animal qui nait est très différent de l'adulte*] [en. indirect development]
**diorroadur an embrion** *g.* développement de l'embryon [*biologie ◊ division cellulaire, formation des organes de l'embryon*] [en. development of the embryo]
**diorroadur an organoù** *g.* développement des organes [*biologie, médecine ◊ formation des organes*] [en. organ development]
**diorroadur ar grouell** *g.* développement de l'embryon [*biologie ◊ division cellulaire, formation des organes de l'embryon*] [en. development of the embryo]
**diorroadur ar sistem gwrizioù** *g.* développement racinaire [*botanique ◊ croissance du système racinaire d'une plante*] [en. root development]
**diorroadur binarel** *g.* développement binaire [*mathématiques ◊ développement d'un nombre dans un système de numération en base 2*] [en. binary expansion]
**diorroadur dalc'h** *g.* développement postural [*médecine ◊ développement de la posture en relation avec la tonicité chez le nourrisson*] [en. postural development] ○ **développement postural du nourrisson** diorroadur dalc'h ar babigoù
**diorroadur degel** *g.* développement décimal [*mathématiques ◊ façon d'écrire les nombres réels positifs à l'aide des puissances de 10 positives ou négatives*] [en. decimal representation]
**diorroadur degel un niver** *g.* développement décimal d'un nombre [*mathématiques ◊ dans un système de numération en base dix, décomposition d'un nombre à l'aide de puissances de dix*] [en. decimal expansion of a number]
**diorroadur didermen** *g.* développement illimité [*mathématiques ◊ développement sans fin d'un nombre*] [en. non-terminating expansion] ○ **un nombre réel est un développement décimal illimité précédé d'un signe** un diorroadur degel didermen diaraoget gant ur sin eo un niver real
**diorroadur didermen nann-rekurant** *g.* développement illimité non périodique [*mathématiques ◊ cas du développement des nombres irrationnels*] [en. non-terminating non-recurring expansion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diorroadur didermen rekurant** *g.* développement illimité périodique [*mathématiques ◊ cas du développement des nombres rationnels*] [en. non-terminating recurring expansion]

**diorroadur doujus** *g.* développement durable [*écologie, développement durable ◊ développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs*] [en. sustainable development] ○ **le développement durable permet de répondre aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre à leurs propres besoins** an diorren doujus a ro an tu da respont ouzh an ezhommoù a-vremañ hep lakaat en arvar gouestoni ar remziadoù dazont da dalañ ouzh oc'h ezhommoù

**diorroadur eeun** *g.* développement direct [*biologie ◊ croissance sans métamorphose, se produit quand l'organisme qui nait ressemble à un adulte en format miniature*] [en. direct development]

**diorroadur egzogenek** *g.* développement exogène [*économie ◊ renforcement de l'attractivité du territoire pour accueillir de nouveaux établissements*] [en. exogenous development]

**diorroadur ekonomikel** *g.* développement économique [*économie ◊ évolutions positives dans les changements structurels d'une zone géographique ou d'une population*] [en. economic development]

**diorroadur ekonomikel ha sosial** *g.* développement économique et social [*économie ◊ évolutions positives dans les changements structurels d'une zone géographique ou d'une population*] [en. economic and social development]

**diorroadur empenn** *g.* développement cérébral [*médecine ◊ développement du cerveau*] [en. brain development / cerebral development]

**diorroadur en diaz p** *g.* développement en base p [*mathématiques ◊ développement d'un nombre dans un système de numération en base p*] [en. radix p expansion / radix p development]

**diorroadur en serienn** *g.* développement en série [*mathématiques ◊ expression mathématique formée d'une série de termes dont la somme algébrique est convergente et égale à une fonction donnée de la variable*] [en. series expansion / development in series]

**diorroadur en ur serienn anterin** *g.* développement en série entière [*mathématiques ◊ développement en série de fonctions où les coefficients forment une série réelle ou complexe*] [en. power series expansion]

**diorroadur en ur serienn Fourier / diorroadur Fourier** *g.* développement en série de Fourier [*mathématiques*] [en. Fourier series expansion / Fourier expansion]

**diorroadur en ur serienn MacLaurin** *g.* développement en série de MacLaurin [*mathématiques*] [en. MacLaurin series expansion]

**diorroadur en ur serienn Taylor** *g.* développement en série de Taylor [*mathématiques ◊ ou développement limité - approximation polynomiale d'une fonction en un point*] [en. Taylor series expansion]

**diorroadur endogenek** *g.* développement endogène [*économie ◊ valorisaion des ressources naturelles disponibles localement et territorialisaion des acivités*] [en. endogenous development]

**diorroadur garennoù** *g.* développement caulinaire [*botanique ◊ développement de la tige*] [en. cauline development]

**diorroadur goude-ganedigezh** *g.* développement postnatal [*médecine ◊ développement du nourrisson*] [en. postnatal development]

**diorroadur goude-genel** *g.* développement postnatal [*médecine ◊ développement du nourrisson*] [en. postnatal development]

**diorroadur gwrizioù** *g.* développement racinaire [*botanique ◊ croissance du système racinaire d'une plante*] [en. root development]

**diorroadur limitet** *g.* développement limité [*mathématiques ◊ ou développement en série de Taylor - approximation polynomiale d'une fonction en un point*] [en. Taylor expansion] ○ **développement limité d'ordre k d'une fonction au voisinage d'un point** diorroadur limitet a urzh k ur fonksion en amezegezh ur poent

**diorroadur padus** *g.* développement durable [*écologie, développement durable ◊ développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs*] [en. sustainable development] ○ **le développement durable a pour principaux objectifs de réduire le gaspillage, d'économiser les ressources et de limiter les pollutions afin de préserver l'environnement** pennañ palioù an diorren padus eo nebeutaat ar foranerezh, arboellañ ar pourvezioù ha lakaat harz war ar saotradur a-benn diwall an endro

**diorroadur poelladoù / diorren poelladoù** *g., av.* développement logiciel [*informatique ◊ activité informatique qui consiste à concevoir, à réaliser, à évaluer et à mettre à jour des logiciels ou des programmes*] [en. software development]

**diorroadur psikomotor** *g.* développement psychomoteur [*médecine, psychologie ◊ prise de contrôle progressive par l'enfant de son système musculaire, de la maturation du système nerveux central, de la progression de son éveil*] [en. psychomotor development]

**diorroadur Taylor** *g.* développement limité [*mathématiques ◊ ou développement en série de Taylor - approximation polynomiale d'une fonction en un point*] [en. Taylor expansion] ○ **développement limité d'ordre k d'une fonction au voisinage d'un point** diorroadur Taylor a urzh k ur fonksion en amezegezh ur poent

**diorroadur tonik-ha-dalc'h** *g.* développement tonico-postural [*médecine ◊ développement de la posture en relation avec la tonicité chez le nourrisson*] [en. tonic and postural development] ○ **développement tonico-postural du nourrisson** diorroadur tonik-ha-dalc'h ar babigoù

**diorroadur / diorren** *g.* -ioù, *av.* construction [*sciences ◊ développement, élaboration (d'une théorie, d'un raisonnement)*] [en. construction] ○ **construction d'une nouvelle théorie** diorren un deorienn nevez ○ **construction d'un raisonnement** diorren ur rezonerezh

**diorroadur / diorren** *g.* -ioù, *av.* développement [*photographie ◊ en photographie argentique, utilisation de procédés chimiques pour faire apparaître des images*] [en. developing]

**diorroadur / diorren** *g.* -ioù, *av.* développement [*sciences, technique ◊ fait de progresser, de s'accroître, de prendre de l'importance, s'agissant d'une action, d'un phénomène, d'un processus*] [en. development / growth] ○ **le développement de produits nouveaux est nécessaire pour la pérennité de l'entreprise** diorren produioù nevez a zo un dra ret evit d'an embregerezh padout

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diorroadur / diorren** *g.* -ioù, *av.* développement [*mathématiques ◊ fait d'exprimer une fonction d'une variable à l'aide d'une série de termes comprenant des puissances croissantes de cette variable*] [en. development / expansion]

**diorroadur / diorren** *g.* -ioù, *av.* développement [*travail des matériaux ◊ action de déplier et/ou de dérouler*] [en. unfolding / unrolling / development] ○ **développement d'une pièce profilée** diorren ur pezh profilet

**diorroadur / diorren** *g.* -ioù, *av.* développement [*mathématiques ◊ fait de rabattre une surface sur un plan*] [en. development]

**diorroantenn** *gw.* -où développante [*mathématiques ◊ courbe mathématique décrite par un point d'une droite (génératrice) qui roule sans glisser sur un cercle de base*] [en. involute]

**diorroantenn kelc'h** *gw.* développante de cercle [*mathématiques ◊ courbe dont les normales restent tangentes à un cercle fixe*] [en. involute to a circle]

**diorroantenn sferek** *gw.* développante sphérique [*mathématiques ◊ sur la surface d'une sphère, courbe décrite par un point d'un grand cercle qui se déplace sur la sphère en roulant sans glisser sur un petit cercle fixe de la sphère*] [en. spherical involute]

**diorroer** *g.* -ien développeur [*informatique ◊ personne qui écrit des logiciels, programmeur*] [en. developer / programmer]

**diorroer aplikadennoù grafikel** *g.* développeur d'applications graphiques [*informatique ◊ spécialiste qui assure la conception, le développement et la maintenance des outils graphiques destinés à des systèmes de vidéo numérique en temps réel*] [en. graphic application developer]

**diorroer aplikadennoù lies-platfurm** *g.* développeur d'applications multiplateformes [*informatique ◊ spécialiste qui crée des logiciels multiplateformes*] [en. multi-platform applications developer]

**diorroer aplikadennoù lies-savenn** *g.* développeur d'applications multiplateformes [*informatique ◊ spécialiste qui crée des logiciels multiplateformes*] [en. multi-platform applications developer]

**diorroer c'hoarioù video** *g.* développeur de jeux vidéo [*informatique ◊ informaticien qui conçoit et réalise des jeux vidéo*] [en. video game developer]

**diorroer kompoderezh** *g.* développeur informatique [*informatique ◊ informaticien qui conçoit, réalise, évalue et met à jour des logiciels ou des programmes*] [en. developer / programmer]

**diorroer poelladoù** *g.* développeur d'applications [*informatique ◊ informaticien qui conçoit, réalise, évalue et met à jour des applications informatiques*] [en. software developer / software designer]

**diorroer poelladoù** *g.* développeur de logiciels [*informatique ◊ informaticien qui conçoit, réalise, évalue et met à jour des logiciels ou des programmes*] [en. software developer]

**diorroer urzhiataerezh** *g.* développeur informatique [*informatique ◊ informaticien qui conçoit, réalise, évalue et met à jour des logiciels ou des programmes*] [en. developer / programmer]

**diorroer Web** *g.* développeur Web [*informatique ◊ informaticien chargé de créer et de coder l'interface visuelle d'une application ou d'un site Web de façon à ce qu'elle soit simple et facile d'utilisation pour un utilisateur final*] [en. Web developer]

**diorroüs** *ag.* développable [*mathématiques ◊ qui peut être développé*] [en. developable] ○ **surface développable** gorre diorroüs

**diorroüster** *g.* -ioù développabilité [*mathématiques ◊ caractère développable*] [en. developability]

**diouennañ** *v.* éradiquer [*agriculture, horticulture ◊ chercher à détruire des nuisibles*] [en. eradicate | cy. diwreiddiaf]

**diouennañ** *av.* éradication [*agriculture, horticulture ◊ action de détruire des nuisibles*] [en. eradication | cy. diwreiddiaf]

**diouer** *g.* -où défaut [*généralité ◊ insuffisance, manque (de quelque chose)*] [en. lack / deficit] ○ **défaut de carburant** diouer a c'horaj ○ **défaut d'argent** diouer a arc'hant

**diouer** *g.* -où déficience [*sciences, technique ◊ quantité insuffisante de quelque chose*] [en. deficiency / lack] ○ **déficience phosphatée des sols acides** diouer fosfatoù en douaroù trenk

**diouer** *g.* -où déficit [*généralité ◊ insuffisance, manque (de quelque chose)*] [en. deficit / deficiency / lack] ○ **cette année il y a un déficit de pluie** er bloaz-mañ ez eus un diouer a c'hlav

**diouer** *g.* -où manque [*généralité ◊ pénurie, carence, défaut (de quelque chose)*] [en. lack]

**diouer** *g.* -où privation [*médecine, psychologie ◊ fait d'être privé de quelque chose, besoins physiologiques non satisfaits*] [en. deprivation / privation / loss]

**diouer a garg** *g.* défaut de charge [*physique, chimie ◊ manque de charge*] [en. lack of charge] ○ **défaut de charge négative** diouer a garg negativel

**diouer boued** *g.* privation alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ privation de nourriture*] [en. food deprivation]

**diouer dour** *g.* privation d'eau [*alimentation, nutrition ◊ fait d'être privé d'eau*] [en. water deprivation]

**diouer elektronoù** *g.* déficience électronique [*physique ◊ carence en électrons, manque d'électrons*] [en. electron deficiency] ○ **déficience électronique d'un atome** diouer elektronoù en un atom

**diouer lemmder** *g.* manque de netteté [*photographie ◊ ou manque de piqué*] [en. lack of sharpness]

**diouer lemmder** *g.* manque de piqué [*photographie ◊ ou manque de netteté*] [en. lack of sharpness]

**diouer magadurel** *g.* privation nutritionnelle [*alimentation, nutrition ◊ sous-nutrition*] [en. nutritional deprivation]

**diouer mas** *g.* perte de masse [*physique ◊ différence entre la somme des masses des nucléons constituant un noyau et la masse de ce noyau*] [en. mass defect] ○ **on appelle perte de masse la différence entre la masse des nucléons pris séparément qui composent un noyau et la masse du noyau** anvet e vez diouer mas an diferañs etre mas an nukleonoù hini hag hini a ra un nukleüs ha mas an nukleüs

**diouer santadurel** *g.* privation sensorielle [*médecine, psychologie ◊ situation dans laquelle une personne est privée, de façon plus ou moins complète ou prolongée, de stimulations sensorielles provenant du monde extérieur*] [en. sensory deprivation]

**diouer seks** *g.* privation sexuelle [*sexologie ◊ continence sexuelle, chasteté*] [en. sexual deprivation]

**diouer termenadur** *g.* manque de définition [*photographie ◊ mauvaise qualité d'une image*] [en. poor definition]

**diouer tolerañs** *g.* intolérance [*psychologie ◊ tendance à ne pas supporter ce qui déplaît dans les opinions ou la conduite d'autrui*] [en. intolerance]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diouerañs** *gw.* -où abstinence [*médecine, psychologie ◊ privation volontaire de certains aliments ; continence sexuelle, chasteté*] [en. abstinence]
**diouerañs** *gw.* -où carence [*médecine, psychologie ◊ absence ou insuffisance de quelque chose qui est extérieur à l'organisme et est indispensable à son équilibre ou à son développement*] [en. deficiency / lack]
**diouerañs** *gw.* -où déficience [*médecine, psychologie ◊ manque de quantité de quelque chose (vitamines, globules blancs...)*] [en. deficiency] ○ **avoir une déficience en vitamine D** kaout un diouerañs vitamin D
**diouerañs** *gw.* -où privation [*médecine, psychologie ◊ fait d'être privé de quelque chose, besoins physiologiques non satisfaits*] [en. deprivation / privation / loss]
**diouerañs afektivel** *gw.* carence affective [*psychologie ◊ insuffisance ou frustration de certaines satisfactions aux besoins psychologiques essentiels comme la sécurité affective, l'affirmation, les contacts humains*] [en. affective deficiency]
**diouerañs dour** *gw.* privation d'eau [*alimentation, nutrition ◊ fait d'être privé d'eau*] [en. water deprivation]
**diouerañs emvagañ** *gw.* carence alimentaire [*nutrition, médecine ◊ ou carence nutritionnelle - absence ou insuffisance de certains nutriments ou vitamines indispensables à l'équilibre et au développement physique*] [en. dietary deficiency / nutritional deficiency]
**diouerañs energiezh** *gw.* carence en énergie [*nutrition, médecine ◊ carence en vitamines ou en oligoéléments à l'origine de notre manque d'énergie*] [en. energy deficiency / caloric deficiency] ○ **les carences en énergie et en protéines sont fréquentes dans le tiers-monde : on les nomme également malnutrition protéino-énergétique** stank eo an diouerañsoù energiezh ha proteinoù en trede-bed : anvet e vezont ivez gwallvagadurezh proteino-energetek
**diouerañs kalsiom** *gw.* carence en calcium [*nutrition, médecine ◊ absence ou insuffisance de calcium*] [en. calcium deficiency]
**diouerañs kalsiom** *gw.* déficience en calcium [*nutrition, médecine ◊ carence en calcium du fait d'une alimentation mal équilibrée*] [en. calcium deficiency]
**diouerañs kig** *gw.* abstinence de viande [*alimentation, nutrition ◊ fait de ne pas manger de viande*] [en. abstinence from meat]
**diouerañs proteinoù** *gw.* carence en protéines [*nutrition, médecine ◊ absence ou insuffisance de protéines*] [en. protein deficiency]
**diouerañs seks** *gw.* abstinence sexuelle [*sexologie ◊ continence sexuelle, chasteté*] [en. sexual abstinence]
**diouerañs seks** *gw.* privation sexuelle [*sexologie ◊ continence sexuelle, chasteté*] [en. sexual deprivation]
**diouerañs seksel** *gw.* abstinence sexuelle [*sexologie ◊ continence sexuelle, chasteté*] [en. sexual abstinence]
**diouerañs vagadurel** *gw.* carence nutritionnelle [*nutrition, médecine ◊ ou carence alimentaire - absence ou insuffisance de certains nutriments ou vitamines indispensables à l'équilibre et au développement physique*] [en. dietary deficiency / nutritional deficiency]
**diouerañs vineralioù** *gw.* carence minérale [*nutrition, médecine ◊ absence ou insuffisance de minéraux, comme le calcium, le fer...*] [en. mineral deficiency] ○ **la carence en fer et la carence en iode sont des carences minérales** diouerañsoù mineraloù eo an diouerañs houarn hag an diouerañs iod

**diouerañs vitaminoù** *gw.* avitaminose [*médecine ◊ ou carence vitaminique - absence ou insuffisance de vitamines*] [en. avitaminosis / vitamin deficiency] ○ **l'avitaminose C donne le scorbut** kas d'ar skorbud a ra an diouerañs vitamin C
**diouerañs vitaminoù** *gw.* carence en vitamines [*nutrition, médecine ◊ ou avitaminose - absence ou insuffisance de vitamines*] [en. vitamin deficiency / avitaminosis]
**diouerañs vitaminoù** *gw.* carence vitaminique [*nutrition, médecine ◊ ou avitaminose, déficience vitaminique - absence ou insuffisance de vitamines*] [en. vitamin deficiency / avitaminosis]
**diouerañs vitaminoù** *gw.* déficience en vitamines [*nutrition, médecine ◊ ou avitaminose, carence vitaminique, du fait d'une alimentation mal équilibrée*] [en. vitamin deficiency / avitaminosis]
**diouerañs voued** *gw.* privation alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ privation de nourriture*] [en. food deprivation]
**dioueriñ** *v.* être privé de [*médecine, psychologie ◊ manquer de*] [en. lack / be deprived of / have no] ○ **être privé de nourriture** dioueriñ boued
**dioueriñ** *v.* manquer de [*généralité ◊ avoir en quantité insuffisante, être privé de*] [en. lack / have no] ○ **manquer de vitamine A** dioueriñ vitamin A ○ **manquer de nourriture** dioueriñ boued
**dioueriñ** *v.* privé de (être) [*généralité ◊ manquer de ; être dépossédé de*] [en. lack / be deprived of / have no] ○ **être privé de nourriture** dioueriñ boued
**dioueriñ** *v.* priver de (se) [*généralité ◊ renoncer à quelque chose volontairement, se passer de quelque chose, refuser quelque chose*] [en. do without / deprive oneself] ○ **se priver de nourriture** dioueriñ boued ○ **se priver de télévision** dioueriñ an tele
**dioueriñ boued** *v.* privé de nourriture (être) [*alimentation, nutrition ◊ être empêché de manger*] [en. be deprived of food / be starved of food]
**diougan** *g.* -où prédiction [*sciences ◊ annonce à l'avance d'un événement, détermination de nouvelles valeurs relatives à un modèle mathématique, par calcul, par raisonnement, par induction*] [en. prediction]
**diouganañ** *g.* prédire [*sciences ◊ annoncer comme devant être ou se produire*] [en. predict]
**diouganañ** *ep.* prédictif [*sciences ◊ qui permet de prévoir autre chose à partir d'éléments donnés*] [en. predictive] ○ **analyse prédictive** analizenn diouganañ ○ **médecine prédictive** medisinerezh diouganañ
**diouiziegezh** *gw.* -ioù ignorance [*éducation, enseignement ◊ manque d'instruction, de savoir ; absence de connaissances intellectuelles, de culture générale*] [en. ignorance / lack of knowledge] ○ **la lutte contre l'ignorance et l'illettrisme** ar stourm enep an diouiziegezh hag an distudi
**diouiziek** *ag.* ignorant [*éducation, enseignement ◊ qui manque d'instruction, de savoir, inculte*] [en. ignorant / uneducated / uncultivated / illiterate] ○ **personne ignorante** den diouiziek
**dioutañ e-unan / diouti hec'h-unan** spontanément [*généralité ◊ de manière spontanée*] [en. spontaneously] ○ **s'enflammer spontanément** entanañ dioutañ e-unan / flammañ dioutañ e-unan
**dioutañ e-unan / diouti he-unan** *ag.* spontané [*généralité ◊ qui existe ou se produit sans avoir été préparé*] [en. spontaneous]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diouzh** *ad.* fonction de (en) [*sciences, technique ◊ selon, relativement à, par rapport à, en tenant compte de*] [en. depending on / according to] ○ **la pression de l'air varie en fonction de l'altitude** diouzh an uhelentez eo gwask an aer ○ **aménager la ville en fonction des contraintes environnementales** kempenn ar gêr diouzh ar redioù a-fet endro ○ **en fonction de la force du vent il faut augmenter ou diminuer la voilure** diouzh nerzh an avel e ranker astenn pe berraat al lien ○ **ajuster son comportement en fonction des circonstances** reizhañ ec'h emzalc'h diouzh ma vo / reizhañ ec'h emzalc'h diouzh ma troio / reizhañ ec'h emzalc'h diouzh an trovezhioù / reizhañ ec'h emzalc'h diouzh an degouezh agir en fonction des circonstances ober diouzh ma vo / ober diouzh ma troio / ober diouzh an trovezhioù / ober diouzh an degouezh

**diouzh** *ad.* adapté à [*généralité ◊ qui convient bien, qui correspond*] [en. adapted to / compliant with / suitable to] ○ **être adapté à son environnement** bezañ diouzh ec'h endro / bezañ diouzh hec'h endro

**diouzh** *ad.* conforme à [*généralité ◊ en accord avec quelque chose, qui convient à sa destination*] [en. compliant with / conforming to / conforming with / in accordance with / in keeping with] ○ **appareil conforme aux normes de sécurité** ardivink diouzh an normoù surentez ○ **règles de sécurité conformes à la loi** reolennoù surentez diouzh al lezenn

**diouzh** *ad.* conformément à [*généralité ◊ d'après, selon, suivant*] [en. in accordance with / according to] ○ **conformément à une hypothèse** diouzh un hipotezenn

**diouzh** *ad.* selon [*généralité ◊ conformément à, en fonction de*] [en. according to / depending on / in accordance with] ○ **selon la théorie de la relativité générale** diouzh teorienn ar relativelezh hollek

**diouzh** *ad.* suivant [*généralité ◊ d'après, en fonction de*] [en. depending on / according to] ○ **suivant les besoins** diouzh an ezhommoù

**diouzh an drovezh** circonstance (de) [*généralité ◊ opportun, adapté, approprié à la situation actuelle*] [en. appropriate / suitable / fitting] ○ **solution de circonstance** diskoulm diouzh an drovezh

**diouzh ar skeul** échelle de (à l') [*sciences, technique ◊ en dessin, en cartographie*] [en. at the level of / on a scale of] ○ **carte à l'échelle de 1/1000** kartenn diouzh ar skeul 1/1000

**diouzh deiz** *ep.* diurne [*sciences ◊ du jour, ayant lieu le jour*] [en. diurnal / daytime] ○ **vision diurne** gweled diouzh deiz ○ **ciel diurne** oabl diouzh deiz ○ **lumière diurne** gouloù diouzh deiz ○ **température diurne** temperadur diouzh deiz

**diouzh noz** *ep.* nocturne [*sciences ◊ pendant la nuit*] [en. night / night-time / nocturnal] ○ **vision nocturne** gweled diouzh noz ○ **température nocturne** temperadur diouzh noz

**diouzh skeul** *ep.* échelle de (à l') [*sciences, technique ◊ à la mesure de, à la taille de*] [en. at the level of / on a scale of] ○ **à l'échelle des temps géologiques** diouzh skeul an amzerioù geologel

**diouzhrenk** *ag.* consécutif [*généralité ◊ qui suit immédiatement, sans interruption*] [en. consecutive / sequential / in a row / back-to-back] ○ **dans l'ensemble des nombres entiers ou des nombres naturels, on exprime par n et n + 1 deux nombres consécutifs** en teskad an niveroù anterin pe en hini an niveroù naturel e vez eztaolet gant n ha n + 1 daou niver diouzhrenk ○ **dans un polygone, des sommets consécutifs sont des sommets qui se suivent immédiatement lorsqu'on parcourt la ligne polygonale** en ur poligon ec'h eo begoù diouzhrenk begoù hag a'n em heuilh ouzh-eeun an eil egile pa heulier al linenn boligonal ○ **termes consécutifs d'une suite géométrique** termenoù diouzhrenk un heuliad geometrek ○ **remporter la partie de cartes pour la quatrième fois consécutive** gounit ar bartiad kartoù ar pevare gwech diouzhrenk

**diouzhrenk** *ag.* successif [*généralité ◊ se dit des choses qui se succèdent*] [en. successive] ○ **dérivées successives d'une fonction** deveradoù diouzhrenk ur fonksion

**diouzhrenk** *ad.* successivement [*généralité ◊ l'un à la suite de l'autre*] [en. successively] ○ **tirer successivement deux cartes dans un jeu de trente deux cartes** tennañ div gartenn diouzhrenk en ur c'hoari daou-ha-tregont kartenn

**diouzhtu** *ag.* consécutif [*généralité ◊ qui suit immédiatement, sans interruption*] [en. consecutive / sequential / in a row / back-to-back] ○ **pendant cinq années consécutives** e-pad pemp bloaz diouzhtu

**diouzhtu** *ag.* immédiat [*généralité ◊ sans intermédiaire, direct*] [en. immediate / direct] ○ **le résultat de cette équation est immédiat** diouzhtu eo disoc'h ar gevatalenn-mañ

**diouzhtu** *ag.* instantané [*généralité ◊ qui se produit immédiatement*] [en. instantaneous / instant / immediate] ○ **changement de couleur instantané** cheñch liv diouzhtu

**diouzhtu** *ag.* spontané [*psychologie ◊ sincère, franc, qui dit le fond de sa pensée*] [en. spontaneous / natural / unforced] ○ **enfant spontané** bugel diouzhtu

**diouzhtu** *ag.* vif [*psychologie ◊ prompt à s'emporter, de tempérament brusque*] [en. cutting / biting]

**diouzhtu** *ad.* immédiatement [*généralité ◊ sans intermédiaire, directement*] [en. immediately / directly] ○ **la réponse au stimulus se produit immédiatement** c'hoarvezañ a ra diouzhtu ar respont d'ar stimulus ○ **un trait suscrit est une ligne horizontale immédiatement au-dessus d'un texte** ul linenn horizontalek diouzhtu a-us d'un destenn eo un uslinenn ○ **être situé immédiatement avant ou après** bezañ lec'hiet diouzhtu dirak pe goude

**diouzhtu** *ad.* instantanément [*généralité ◊ tout de suite, aussitôt, immédiatement*] [en. instantaneously / instantly / immediately] ○ **on ferme l'interrupteur et la lampe brille instantanément** serriñ a reer ar spanaer ha diouzhtu e sked al lamp

**dipeptid** *g.* -où dipeptide [*biochimie ◊ composé formé de deux acides aminés unis par une liaison amide, dite peptidique*] [en. dipeptide]

**diploid** *ag.* diploïde [*biologie ◊ se dit d'une cellule ou d'un organisme dont chaque chromosome se présente en 2 exemplaires homologues (mâle et femelle) dans le même noyau cellulaire (2n)*] [en. diploid] ○ **cellule diploïde** kellig diploid

**diploidiezh** *gw.* -où diploïdie [*biologie ◊ état d'une cellule ou d'un individu diploïde (état habituel des cellules somatiques des espèces sexuées)*] [en. diploidy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diploten** *g.* -où diplotène [*biologie ◊ ou stade diplotène - quatrième stade de la prophase méiotique*] [en. diplotene / diplonema / diplotene stage]
**diplour** *g.* -ed diploure [*zoologie ◊ hexapode de l'ordre des Diploures*] [en. member of the Diploura]
**Diploura** *g.* Diploura / Diploures [*zoologie ◊ ordre d'hexapodes proches des insectes*] [en. Diploura]
**dipol** *g.* -où dipôle [*physique, électricité ◊ système constitué par deux charges électriques ponctuelles égales et de signes opposés, situées à faible distance l'une de l'autre*] [en. dipole]
**dipol** *g.* -où dipôle [*physique, électricité ◊ circuit électrique à deux bornes*] [en. dipole]
**dipol** *g.* -où dipôle [*physique, électricité ◊ ensemble de deux pôles magnétiques infiniment voisins, de masses magnétiques opposées*] [en. dipole]
**dipol aktivel** *g.* dipôle actif [*physique, électricité ◊ dipôle qui fournit de l'énergie électrique*] [en. active dipole]
**dipol distrivant** *g.* dipôle passif [*physique, électricité ◊ dipôle uniquement constitué par des éléments passifs ; résistances, inductances et capacités*] [en. passive dipole]
**dipol elektrek** *g.* dipôle électrique [*physique, électricité ◊ entité constituée par deux charges électriques égales et de signe opposé*] [en. electric dipole]
**dipol elektrostatikel** *g.* dipôle électrostatique [*physique, électricité ◊ répartition de charges électriques de somme nulle telles que le barycentre des charges positives ne coïncide pas avec celui des charges négatives*] [en. electrostatic dipole]
**dipol LC** *g.* dipôle LC [*physique, électricité ◊ dipôle constitué,par une inductance et une capacité*] [en. LC dipole] ○ **un dipôle LC est un dipôle constitué d'un condensateur associé en série avec une bobine** graet eo un dipol LC gant ur c'hapasitor orjalet e serienn gant ur ganell ○ **le dipôle LC constitue un oscillateur électrique : au cours des oscillations il y a transfert d'énergie magnétique en énergie électrique et inversement** ober a ra an dipol LC un osilher elektrek : e-pad an osilhadennoù e cheñch an energiezh magnetek e energiezh elektrek hag a-c'hin
**dipol magnetek** *g.* dipôle magnétique [*physique, électricité ◊ entité dont le champ magnétique est identique à celui d'une boucle de courant plane, à une distance suffisamment grande par rapport à ses dimensions*] [en. magnetic dipole]
**dipol RC** *g.* dipôle RC [*physique, électricité ◊ dipôle constitué,par une résistance et une capacité*] [en. RC dipole] ○ **un dipôle RC est un dipôle constitué d'un condensateur associé en série avec un conducteur ohmique** graet eo un dipol RC gant ur c'hapasitor orjalet e serienn gant ur c'honduer ohmek
**dipol RL** *g.* dipôle RL [*physique, électricité ◊ dipôle constitué,par une résistance et une inductance*] [en. RL dipole] ○ **un dipôle RL est un dipôle constitué d'une bobine associée en série avec un conducteur ohmique** graet eo un dipol RL gant ur ganell orjalet e serienn gant ur c'honduer ohmek
**dipol RLC** *g.* dipôle RLC [*physique, électricité ◊ dipôle constitué par une résistance, une inductance et une capacité*] [en. RLC dipole] ○ **un dipôle RLC est un dipôle constitué d'un conducteur ohmique, d'un condensateur et d'une bobine d'inductance associés en série** graet eo un dipol RLC gant ur c'honduer ohmek, ur c'hapasitor hag ur ganell induktiñ orjalet e serienn
**dipol tredan** *g.* dipôle électrique [*physique, électricité ◊ entité constituée par deux charges électriques égales et de signe opposé*] [en. electric dipole]
**dipolel** *ag.* dipolaire [*physique, électricité ◊ relatif au dipôle*] [en. dipolar] ○ **moment magnétique dipolaire** momant magnetek dipolel
**Diprion** *g.* Diprion [*zoologie ◊ genre d'insectes de l'ordre des hyménoptères et du sous-ordre des symphytes*] [la. Diprion] [en. Diprion]
**diprion** *g.* -ed diprion [*zoologie ◊ insecte du genre Diprion*] [en. sawfly]
**dipter** *g.* -ed diptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Diptères*] [en. member of the Diptera]
**Diptera** *g.* Diptera / Diptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Diptera]
**dir** *g.* -où acier [*métallurgie ◊ alliage à base de fer et de carbone*] [en. steel]
**dir andifurmus** *g.* acier indéformable [*métallurgie ◊ acier qui ne peut être déformé*] [en. non deforming steel]
**dir anoksidus** *g.* acier inoxydable [*métallurgie ◊ acier qui résiste à l'oxydation*] [en. stainless steel / corrosion-resisting steel / rustproof steel]
**dir emwarez** *g.* acier autopatinable [*matériaux ◊ acier dont on a accru la résistance à la corrosion par l'ajout d'un certain nombre d'éléments permettant la formation, au contact de l'atmosphère, d'une couche protectrice d'oxydes*] [en. weathering steel / cor-ten steel / corten steel]
**dir emwarez** *g.* acier autoprotecteur [*matériaux ◊ ou acier autopatinable, acier corten (nom de marque lexicalisé)*] [en. weathering steel / cor-ten steel / corten steel]
**dir ferritek** *g.* acier ferritique [*métallurgie ◊ acier qui contient du chrome et une teneur en carbone n'excédant pas 0,1 %, ce qui lui confère ses propriétés magnétiques et anticorrosives*] [en. ferritic stainless steel]
**dir gant kalz a garbon** *g.* acier à haute teneur en carbone [*métallurgie ◊ acier riche en carbone*] [en. high carbon steel]
**dir gant un derez uhel a garbon** *g.* acier à haute teneur en carbone [*métallurgie ◊ acier riche en carbone*] [en. high carbon steel]
**dir grafitek** *g.* acier graphitique [*physique, chimie ◊ acier présentant une structure dans laquelle une plus ou moins grande proportion du carbone est précipitée intentionnellement à l'état de graphite*] [en. graphitic steel]
**dir inoks** *g.* acier inox [*métallurgie ◊ ou inox*] [en. stainless steel]
**dir korten** *g.* acier corten [*matériaux ◊ ou acier autopatinable, acier autoprotecteur*] [en. weathering steel / cor-ten steel / corten steel]
**dir stirus** *g.* acier ductile [*métallurgie ◊ acier qui peut résister à une déformation plastique importante*] [en. ductile steel]
**dir uhel garbon** *g.* acier à haute teneur en carbone [*métallurgie ◊ acier riche en carbone*] [en. high carbon steel]
**dirabañs kevandirel** *gw.* talus continental [*géologie ◊ partie de la marge continentale située entre la plate-forme continentale et le glacis continental, entamée par des canyons sous-marins*] [en. continental slope]
**dirabañs / diribañs** *gw.* -où déclivité [*géologie, géographie ◊ état de ce qui est en pente, quand on considère vers le bas (terrain, route...)*] [en. slope / gradient / decline]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dirabañs / diribañs** *gw.* -où pente [*géologie, géographie ◊ inclinaison, quand on considère vers le bas (terrain, route...)*] [en. slope / gradient / decline]
**dirabañs / diribañs** *gw.* -où versant [*géologie, géographie ◊ chacune des deux pentes (d'une montagne, d'une vallée)*] [en. slope / gradient / incline / side]
**dirabañs / diribañs** *ag.* déclive [*géologie, géographie ◊ ou en pente, pentu - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting] ○ **terres déclives** douaroù dirabañs
**dirabañs / diribañs** *ag.* incliné [*généralité ◊ qui a un angle d'inclinaison ; en pente*] [en. inclined / sloping / tilted]
**dirabañs / diribañs** *ag.* pentu [*géologie, géographie ◊ ou en pente, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting] ○ **terrain pentu** tachenn douar dirabañs
**dirabañs / diribañs** *ag.* pente (en) [*géologie, géographie ◊ ou pentu, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting] ○ **terrain en pente** tachenn douar dirabañs
**diradikal** *g.* -où diradical [*physique, chimie ◊ entité moléculaire avec deux électrons occupant deux orbitales moléculaires caractérisée par des réactivités plus élevée et une plus courte durée de vie*] [en. diradical]
**diraez** *v.* accéder [*généralité ◊ atteindre, parvenir à un endroit*] [en. access / reach / get to [sth] / gain access to [sth]] ○ **accéder à une cellule de tableur** diraez ul log taolenner ○ **accéder aux données stockées sur le disque dur** diraez an data stoket war an disk kalet
**diraez** *v.* atteindre [*généralité ◊ parvenir à un lieu*] [en. reach / get to [sth] / access / gain access to [sth]] ○ **l'observation à l'aide du télescope spatial Hubble a permis d'atteindre des régions lointaines de l'Univers** dre evezhiañ gant an teleskop spas Hubble a zo bet diraezet toleadoù pell eus an Hollved ○ **un bathyscaphe capable d'atteindre 5000 mètres de profondeur** ur batiskaf barrek da ziraez 5000 metr donder ○ **la température peut atteindre 30° à l'ombre** an temperadur a c'hell diraez 30° en disheol
**diraez** *v.* atteindre [*généralité ◊ parvenir à un but*] [en. attain / achieve / meet] ○ **atteindre les objectifs** diraez ar palioù
**diraez** *g.* -où atteinte [*généralité ◊ fait d'atteindre, de parvenir à un endroit*] [en. reaching] ○ **hors d'atteinte** dreist-diraez ○ **les voyages spatiaux habités vers les étoiles sont hors d'atteinte avec les modes de propulsion actuels** dreist-diraez eo ar beajoù gant tud etrezek ar stered diwar-bouez an doareoù propulsiñ a-vremañ
**diraez** *g.* -où atteinte [*généralité ◊ fait d'atteindre, de parvenir à un but*] [en. achievement / reaching / attainment] ○ **atteinte des objectifs** diraez ar palioù
**diraez** *g.* -où portée [*physique ◊ distance atteinte (projectile, signal...)*] [en. range / reach] ○ **à la portée de** e diraez ○ **hors de portée** dreist-diraez ○ **portée d'une fusée** diraez ur fuzeenn ○ **missile d'une portée de 6000 kilomètres** misil gant un diraez a 6000 kilometr
**diraez** *g.* -où portée [*informatique ◊ partie du programme à laquelle s'applique une déclaration*] [en. scope]
**diraez al luc'heder** *g.* portée du flash [*photographie ◊ distance maximale à laquelle un sujet gris neutre sera correctement exposé*] [en. flash range]
**diraez an identifierioù** *g.* portée des identificateurs [*informatique ◊ partie du programme à laquelle s'applique les déclarations des identificateurs*] [en. scope]
**diraez ar variennoù** *g.* portée des variables [*informatique ◊ partie du programme à laquelle s'applique les déclarations des variables*] [en. scope]
**diraez treuzkas** *g.* portée de transmission [*physique, télécommunication ◊ ou portée d'émission - distance maximale à laquelle un signal radio, transmis par un appareil émetteur, peut être reçu correctement par un appareil récepteur*] [en. broadcast range / transmission range]
**diraez treuzkas** *g.* portée d'émission [*physique, télécommunication ◊ ou portée de transmission - distance maximale à laquelle un signal radio, transmis par un appareil émetteur, peut être reçu correctement par un appareil récepteur*] [en. broadcast range / transmission range]
**dirampadur / dirampañ** *g.* -ioù, *av.* dilacération [*médecine ◊ déchirement d'un tissu ou d'un organe sous forme de plaies complexes et nombreuses ; action de déchirer un tissu en morceau par traction ou torsion alternée*] [en. laceration / dilaceration]
**dirampañ** *v.* dilacérer [*médecine ◊ déchirer, mettre en pièces*] [en. lacerate / dilacerate]
**dirannañ** *v.* priver [*généralité ◊ empêcher de profiter de quelque chose ou de quelqu'un ; empêcher de posséder quelque chose ; enlever, déposséder*] [en. deprive / leave without] ○ **priver quelqu'un de nourriture** dirannañ unan bennak eus debriñ
**dirañval** *av.* affouillement [*eau ◊ action de creusement des eaux*] [en. scouring]
**dirañval** *av.* ravinement [*eau ◊ formation de ravines, de rigoles sur les pentes des reliefs par les eaux de ruissellement*] [en. gullying]
**dirañval / dirañvañ** *v.* affouiller [*eau ◊ creuser, s'agissant de l'eau qui s'écoule*] [en. scour]
**dirañval / dirañvañ** *v.* raviner [*eau ◊ creuser des ravines*] [en. gully] ○ **Le chemin est raviné par les pluies.** Dirañvet eo ar wenodenn gant ar glaveier.
**dirasemizadur / dirasemizañ** *g.* -ioù, *av.* déracémisation [*chimie ◊ action de convertir un mélange racémique en l'un des deux énantiomères ou en un mélange où l'un des deux énantiomères est en excès*] [en. deracemization]
**dirasemizañ** *v.* déracémiser [*chimie ◊ convertir un mélange racémique en l'un des deux énantiomères ou en un mélange où l'un des deux énantiomères est en excès*] [en. deracemize]
**dirasionel** *ag.* irrationnel [*mathématiques ◊ non exprimable comme le quotient de deux nombres entiers*] [en. irrational] ○ **un nombre irrationnel est un nombre qui ne peut pas s'exprimer comme le quotient de deux nombres entiers relatifs, par exemple le nombre pi (3,14159...)** un niver dirasionel a zo un niver ha n'hall ket bezañ skrivet e stumm kosiant daou niver anterin relativel, da skouer an niver pi (3,14159…)
**dirasionel** *ag.* irrationnel [*logique ◊ contraire à la raison*] [en. irrational] ○ **comportement irrationnel** emzalc'h dirasionel
**dirasionelder** *g.* -ioù irrationalité [*mathématiques ◊ propriété d'une équation ou d'un nombre irrationnel*] [en. irrationality]
**dirasionelder** *g.* -ioù irrationalité [*logique ◊ caractère de ce qui est contraire à la raison*] [en. irrationality]
**dirat** *ag.* intentionnel (non) [*psychologie ◊ non voulu*] [en. non-intentional] ○ **comportement non intentionnel** emzalc'h dirat

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**direduius** *ag.* irréductible [*mathématiques ◊ qu'on ne peut ramener à une expression plus simple*] [en. irreducible] ○ **on dit qu'une fraction est irréductible quand son numérateur et son dénominateur sont premiers entre eux** ur gevrenn a vez graet direduius diouti pa vez prim kenetreze he numerator hag he denominator

**direduiuster** *g.* -ioù irréductibilité [*mathématiques ◊ caractère irréductible*] [en. irreducibility]

**direferañsadur / direferañsañ** *g.* -ioù, *av.* déréférencement [*informatique ◊ fait d'obtenir l'objet pointé par un pointeur, en programmation objet*] [en. dereferencing]

**direferañsañ** *v.* déréférencer [*informatique ◊ obtenir l'objet pointé par un pointeur, en programmation objet*] [en. dereference]

**direilhañ** *v.* dérailler [*chemin de fer ◊ sortir des rails*] [en. derail / go off the rails / leave the rails]

**direilher** *g.* -ioù dérailleur [*sport, loisirs ◊ mécanisme de changement de pignon d'une bicyclette*] [en. derailleur / derailleur gear]

**direilherezh / direilhañ** *g.* -ioù, *av.* déraillement [*chemin de fer ◊ fait de sortir des rails*] [en. derailment] ○ **déraillement d'un train** direilherezh un tren

**direizh** *ag.* incorrect [*logique ◊ ou invalide - qui n'est pas valable, qui n'est pas correct*] [en. incorrect / wrong / invalid] ○ **adresse incorrecte** chomlec'h direizh

**direizh** *ag.* invalide [*logique ◊ ou non valide - qui n'est pas valable, qui n'est pas correct*] [en. wrong / invalid / incorrect] ○ **résultat invalide** disoc'h direizh

**direizh** *ag.* valide (non) [*logique ◊ ou invalide - qui n'est pas valable, qui n'est pas correct*] [en. wrong / invalid / incorrect] ○ **résultat non valide** disoc'h direizh

**direizhamant** *g.* -où dérèglement [*sciences ◊ état de ce qui ne fonctionne pas de façon normale, détraquement, perturbation*] [en. disturbance / disruption / upsetting]

**direizhamant** *g.* -où perturbation [*sciences, technique ◊ modification de l'état d'équilibre d'un système physique ; dérèglement dans le comportement d'un système*] [en. perturbation / disturbance] ○ **une vague à la surface de la mer est une perturbation** ur wagenn war barr ar mor a zo un direizhamant

**direizhamant an endro** *g.* perturbation de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ perturbation écologique*] [en. environmental disorder]

**direizhamant ankivil** *g.* perturbation aléatoire [*physique ◊ perturbation pour laquelle on n'est pas capable de déterminer précisément les valeurs qu'elle va prendre*] [en. random disturbance / random noise]

**direizhamant fizikel** *g.* perturbation physique [*physique ◊ perturbation due à une modification d'une ou plusieurs propriétés physiques du milieu soumis à l'analyse*] [en. physical interference]

**direizhamant hin** *g.* dérèglement climatique [*science de l'atmosphère ◊ ou changement climatique - changements importants et durables du climat*] [en. climate change / climate upset]

**direizhamant ionosferek** *g.* perturbation ionosphérique [*science de l'atmosphère ◊ modification momentanée de l'ionosphère, due au rayonnement électromagnétique et au rayonnement corpusculaire solaires, affectant les transmissions radioélectriques*] [en. ionospheric disturbance]

**direizhamant kimiek** *g.* perturbation chimique [*physique, chimie ◊ perturbation provenant d'une modification d'équilibre chimique*] [en. chemical interference]

**direizhamant kimiek ionizañ** *g.* perturbation chimique d'ionisation [*physique, chimie ◊ perturbation provenant d'une modification de l'équilibre d'ionisation des atomes libres de l'élément à doser*] [en. ionization chemical interference]

**direizhamant magnetek** *g.* perturbation magnétique [*science de l'atmosphère ◊ ou orage magnétique - perturbation du champ magnétique, habituellement pendant un ou plusieurs jours, caractérisée par des écarts importants de ce champ par rapport à sa valeur habituelle*] [en. magnetic disturbance]

**direizhamant orbitel** *g.* perturbation orbitale [*astronomie ◊ perturbation de l'orbite d'un astre ou d'un satellite due au champ gravitationnel*] [en. orbital perturbation]

**direizhamant stokastikel** *g.* perturbation stochastique [*mathématiques, physique ◊ perturbation qui dépend ou résulte du hasard*] [en. stochastic disturbance]

**direizhañ** *v.* dérégler [*sciences ◊ empêcher de fonctionner de façon normale, détraquer, perturber*] [en. disturb / upset] ○ **le temps est déréglé par l'activité humaine** direizhet eo an amzer dre gaoz oberiantizoù mab-den ○ **son sommeil est déréglé** direizhet eo e gousked

**direizhañ** *v.* perturber [*sciences, technique ◊ provoquer des irrégularités dans un mouvement ; modifier l'état d'équilibre d'un système physique ; dérégler le comportement d'un système*] [en. disturb / perturb] ○ **un des postulats de la mécanique quantique énonce qu'observer un système le perturbe** evezhiañ ur sistem a zireizh anezhañ a lavar unan eus postuladoù ar mekanikerezh kwantek

**direizhder** *g.* -ioù anomalie [*sciences ◊ caractère anormal de quelque chose ; écart par rapport à une norme ou une règle*] [en. anomaly / abnormality / irregularity]

**direizhder** *g.* -ioù invalidité [*logique ◊ caractère de ce qui est invalide, caractère non valable*] [en. invalidity / nullity / incorrectness]

**direizhder genetikel** *g.* anomalie génétique [*biologie ◊ anomalie des gènes ou des chromosomes*] [en. genetic abnormality / genetic anomaly / genetic defect]

**direizhder hale-ouenn** *g.* anomalie congénitale [*biologie ◊ anomalie biochimique, morphologique ou fonctionnelle présente à la naissance*] [en. congenital anomaly / birth defect]

**direizhder hêrezhel** *g.* direizhderioù hêrezhel anomalie héréditaire [*biologie ◊ anomalie biochimique, morphologique ou fonctionnelle transmise par hérédité*] [en. hereditary anomaly / hereditary defect]

**direizhder hin** *g.* anomalie climatique [*science de l'atmosphère ◊ écart de la valeur d'un élément climatique par rapport à sa valeur normale*] [en. climatic anomaly / climate anomaly]

**direizhder kalon** *g.* anomalie cardiaque [*médecine ◊ irrégularité de fonctionnement du cœur (arythmie...)*] [en. heart abnormality / cardiac defect]

**direizhder kromozomek** *g.* anomalie chromosomique [*biologie ◊ irrégularité du nombre de chromosomes et/ou de leur structure*] [en. chromosomal abnormality / chromosomal anomaly / chromosomal aberration]

**direizhder metabolek** *g.* perturbation du métabolisme [*médecine ◊ trouble, maladie, du métabolisme*] [en. metabolic disorder]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**direizhder sitogenetikel** *g.* anomalie cytogénétique [*biologie ◊ anomalie chromosomique constitutionnelle ou acquise*] [en. cytogenetic abnormality]

**direizher endokrinel** *g.* perturbateur endocrinien [*médecine ◊ substance naturelle ou synthétique qui bloque ou modifie le mécanisme d'action du système endocrinien humain ou animal, provoquant ainsi des effets néfastes sur l'organisme*] [en. endocrine disrupter]

**diremed** *ag.* incurable [*médecine ◊ qui ne peut pas être guéri*] [en. incurable] ○ **une maladie incurable** ur c'hleñved diremed

**direnk** *ag.* dérangement (en) [*télécommunication, informatique ◊ qui dysfonctionne, perturbé*] [en. out of order / faulty] ○ **le réseau informatique est en dérangement** direnk eo ar rouedad kompoder ○ **la ligne téléphonique est dérangée** direnk eo al linenn bellgomz

**direnkadenn** *gw.* -où dérangement [*généralité ◊ un - action de mettre en désordre ce qui était rangé ; résultat de cette action*] [en. disarrangement / disorder]

**direnkamant** *g.* -où dérangement [*généralité ◊ action de mettre en désordre ce qui était rangé, en ordre ; résultat de cette action*] [en. disarrangement / disorder]

**direnkamant** *g.* -où dérangement [*mathématiques ◊ permutation particulière telle qu'aucun des éléments initiaux ne se retrouve à sa place initiale*] [en. derangement] ○ **un dérangement dans un ensemble fini E est une permutation dans cet ensemble telle que pour tout élément x de E l'image de x est différente de x** un direnkamant en un teskad finit E a zo ur permutadur en teskad-mañ e-doare ma vo difer skeudenn x diouzh x, evit kement elfenn x en E

**direnkamant** *g.* -où dérangement [*psychologie ◊ action d'importuner, de contrarier*] [en. disturbance / disruption / trouble / inconvenience]

**direnkamant** *g.* -où dérangement [*télécommunication, informatique ◊ dysfonctionnement, perturbation : d'un réseau informatique, d'une ligne téléphonique*] [en. fault / trouble]

**direnkamant / diarenkamant** *g.* -où désorganisation [*sciences ◊ fait de destructurer, de mettre en désordre ; état de désordre*] [en. disorganization] ○ **la désorganisation de la structure d'un cristal liquide par passage à l'état isotrope** an diarenkamant e struktur ur c'hristal liñvek pa dremen d'ar stad izotropek

**direnkañ** *v.* déranger [*généralité ◊ mettre en désordre ce qui était rangé, en ordre*] [en. mess [sth] up / mix / muddle [sth] up / make a mess of [sth]]

**direnkañ** *v.* déranger [*psychologie ◊ importuner, contrarier, troubler*] [en. disturb / bother / interrupt]

**direnkañ / diarenkañ** *v.* désorganiser [*sciences ◊ destructurer, mettre en désordre*] [en. disorganize]

**direntadur / direntañ** *g.* -ioù, *av.* suintement [*biologie ◊ fait de s'écouler lentement : pus, sang, sève*] [en. seepage / oozing]

**direntañ** *v.* suinter [*biologie ◊ s'écouler lentement, s'agissant d'un liquide physiologique : pus, sang, sève*] [en. ooze / seep / weep] ○ **la plaie suinte** direntañ a ra ar gouli ○ **du pus suinte de l'abcès** ar gor a zirent lin ○ **de la sève suinte du tronc de l'arbre** kef ar wezenn a zirent sev

**direntus** *ag.* suintant [*biologie ◊ qui suinte un liquide physiologique*] [en. seeping / oozing] ○ **eczéma suintant** ekzema direntus

**direolamant** *g.* -où dérèglement [*sciences ◊ état de ce qui ne fonctionne pas de façon normale, détraquement, perturbation*] [en. disturbance / disruption / upsetting]

**direolamant hin** *g.* dérèglement climatique [*science de l'atmosphère ◊ ou changement climatique - changements importants et durables du climat*] [en. climate change / climate upset]

**direoliadenn** *gw.* -où déréglage [*technique ◊ un - dérèglement, fonctionnement anormal d'un appareil, d'une machine*] [en. malfunction / misadjustment]

**direoliadenn** *gw.* -où dérèglement [*technique ◊ un - déréglage, fonctionnement anormal d'un appareil, d'une machine*] [en. malfunction / misadjustment]

**direoliañ** *v.* dérégler [*technique ◊ altérer le fonctionnement normal d'un appareil, d'une machine*] [en. disturb / put [sth] out / make [sth] go wrong / mess up]

**direoliañ** *v.* dérégler [*sciences ◊ empêcher de fonctionner de façon normale, détraquer, perturber*] [en. disturb / upset] ○ **le temps est déréglé par l'activité humaine** direoliet eo an amzer dre gaoz oberiantizoù mab-den

**direoliañ** *v.* dérégler (se) [*technique ◊ cesser d'être réglé (appareil, machine)*] [en. go wrong / start malfunctioning] ○ **le carburateur s'est déréglé** direoliet eo ar c'harburator

**direoliegezh** *gw.* -ioù irrégularité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui n'est pas régulier (figure géométrique, fonctionnement, mouvement...)*] [en. unevenness / irregularity] ○ **irrégularité du fonctionnement du moteur** direoliegezh labour ar motor

**direoliegezh degouezh** *gw.* irrégularité occasionnelle [*informatique ◊ programmation*] [en. occasional irregularity]

**direoliek** *ag.* irrégulier [*sciences, technique ◊ qui n'est pas régulier (figure géométrique, fonctionnement, mouvement...)*] [en. irregular / uneven] ○ **polygone irrégulier** poligon direoliek

**direolierezh ur wikefre** *g.* déréglage d'un mécanisme [*matériel ◊ altération du bon fonctionnement d'un mécanisme*] [en. malfunction of a mechanism]

**direolierezh / direoliañ** *g.* -ioù, *av.* déréglage [*technique ◊ dérèglement, fonctionnement anormal d'un appareil, d'une machine*] [en. malfunction / misadjustment]

**direolierezh / direoliañ** *g.* -ioù, *av.* dérèglement [*technique ◊ déréglage, fonctionnement anormal d'un appareil, d'une machine*] [en. malfunction / misadjustment]

**diresis** *ag.* imprécis [*sciences ◊ pas précis du tout ; très peu précis*] [en. inaccurate / imprecise] ○ **le résultat obtenu est imprécis** diresis eo an disoc'h kavet

**diresis** *ag.* précis (non) [*sciences ◊ pas précis du tout*] [en. inaccurate / imprecise] ○ **le résultat obtenu est non précis** diresis eo an disoc'h kavet

**diresister** *g.* -ioù imprécision [*sciences ◊ caractère non précis ; caractère très peu précis*] [en. inaccuracy / lack of precision]

**diret** *ag.* facultatif [*généralité ◊ non obligatoire*] [en. facultative / optional] ○ **épreuve de physique facultative** arnodenn fizik diret

**diret** *ag.* optionnel [*généralité ◊ non obligatoire*] [en. optional] ○ **ces cours sont optionnels** diret eo ar c'hentelioù-mañ

**direver** *g.* -ioù dégivreur [*physique ◊ dispositif pour enlever le givre (réfrigérateur, automobile...)*] [en. defroster / de-icer]

**direverezh / direviñ** *g.* -ioù, *av.* dégivrage [*physique ◊ action de dégivrer*] [en. defrosting / de-icing] ○ **dégivrage automatique d'un réfrigérateur** direverezh aotomatek ur yenerez

**direviñ** *v.* dégivrer [*physique ◊ enlever le givre de*] [en. defrost / de-ice]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**direzenn** *ag.* lisse [*médecine, anatomie ◊ sans stries, s'agissant d'un muscle*] [en. unstriated / smooth / unstriped / plain] ○ **muscles lisses des organes internes** kigennoù direzenn an organoù diabarzh

**diri** *g.* escalier [*industrie de la construction ◊ suite droite ou en spirale de marches qui servent à monter et à descendre*] [en. stairs / stairway / staircase]

**diri** *g.* -où passerelle [*aéronautique, transport ◊ escalier d'accès à un avion*] [en. gangway / steps]

**diri achap** *g.* escalier d'issue [*industrie de la construction ◊ escalier qui mène vers l'extérieur d'un bâtiment, permettant l'évacuation en cas d'urgence*] [en. exit stairs / exit stairway / exit staircase]

**diribañs / diriblañs** *gw.* -où versant [*géologie, géographie ◊ chacune des deux pentes (d'une montagne, d'une vallée)*] [en. slope / gradient / incline / side]

**diribin** *g.* -où déclivité [*géologie, géographie ◊ état de ce qui est en pente, quand on considère vers le bas (terrain, route...)*] [en. slope / gradient / decline]

**diribin** *g.* -où descente [*géologie, géographie ◊ voie dont le tracé descend en pente plus ou moins raide*] [en. decline / slope] ○ **ce circuit de randonnée comporte une longue montée en pente douce suivie d'une descente raide** an droiad vale-mañ a gaver enni un ilgrec'h hir heuliet gant un diribin sonn

**diribin** *g.* -où pente [*géologie, géographie ◊ inclinaison, quand on considère vers le bas (terrain, route...)*] [en. slope / gradient / decline]

**diribin** *ag.* déclive [*géologie, géographie ◊ ou en pente, pentu - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting] ○ **terres déclives** douaroù diribin

**diribin** *ag.* incliné [*généralité ◊ qui a un angle d'inclinaison ; en pente*] [en. inclined / sloping / tilted]

**diribin** *ag.* pentu [*géologie, géographie ◊ ou en pente, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting] ○ **terrain pentu** tachenn douar diribin

**diribin** *ag.* pente (en) [*géologie, géographie ◊ ou pentu, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting] ○ **terrain en pente** tachenn douar diribin

**diribin diruilhadoù** *g.* couloir d'avalanches [*géologie ◊ couloir rectiligne inscrit dans un versant suivant la plus grande pente, principalement façonné par les avalanches de fond*] [en. avalanche track / avalanche corridor]

**diribl** *g.* -où déclivité [*géologie, géographie ◊ état de ce qui est en pente, quand on considère vers le bas (terrain, route...)*] [en. slope / gradient / decline]

**diribl** *g.* -où pente [*géologie, géographie ◊ inclinaison, quand on considère vers le bas (terrain, route...)*] [en. slope / gradient / decline]

**diriblus** *ag.* déclive [*géologie, géographie ◊ ou en pente, pentu - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**dirigezh** *v.* être en rut [*biologie ◊ être en proie à une grande excitation sexuelle*] [en. rut / be in rut]

**dirigezh** *v.* rut (être en) [*zoologie ◊ être en proie à une grande excitation sexuelle*] [en. rut / be in rut]

**dirik** *ag.* chaleur (en) [*zoologie ◊ qui recherche le mâle (vache)*] [en. on heat] ○ **vache en chaleur** buoc'h dirik

**diroc'hal** *v.* ronfler [*médecine ◊ respirer bruyamment en dormant*] [en. snore]

**dirollañ** *v.* dérouler [*technique ◊ mettre à plat ce qui est roulé, courbé*] [en. unfold] ○ **dérouler un rouleau de papier à tapisserie** dirollañ ur rollad paper moger

**dirollañ** *v.* dérouler [*travail des matériaux ◊ débobiner (câble, rouleau de papier...)*] [en. unwind / unroll / uncoil] ○ **dérouler un câble** dirollañ ur fun ○ **dérouler le tuyau d'arrosage** dirollañ an duellenn dourañ

**dirollañ** *av.* déroulage / déroulement [*technique ◊ mise à plat de ce qui est roulé*] [en. unfolding] ○ **déroulement d'un rouleau de papier peint** dirollañ ur rollad paper moger

**dirollañ** *av.* déroulage / déroulement [*travail des matériaux ◊ débobinage, action de dérouler, de dévider*] [en. unwinding / unreeling / roll out / rolling out] ○ **déroulement d'une bande magnétique** dirollañ ur vandenn vagnetek

**dirollañ ur meuziad** *v.* dérouler un menu [*informatique ◊ faire apparaître tous les éléments du menu*] [en. pull down a menu]

**diroud** *g.* -où dérivation [*physique, électricité ◊ branche parallèle dans un circuit électrique*] [en. bypass / shunt / branch circuit] ○ **dans un montage en dérivation, l'intensité du courant principal est égale à la somme des intensités des courants dérivés** en un orjaladenn en diroud ec'h eo fonnder ar red tredan pennañ kevatal gant somm fonnderioù ar redoù tredan diroudet

**diroud** *g.* -où dérive [*aéronautique, marine ◊ déviation de trajectoire par rapport à la route prévue*] [en. drift / drifting off course]

**diroud / diroudañ** *g.* -où, *av.* dérivation [*physique ◊ détournement de tout ou partie de l'écoulement d'un fluide, d'un courant électrique, d'un flux de particules*] [en. bypass / diverting / diversion] ○ **dérivation du courant électrique** diroud ar red elektrek

**diroud / diroudañ** *g.* -où, *av.* déviation [*physique ◊ modification de direction d'une trajectoire, d'un parcours*] [en. deviation / diverting / diversion] ○ **déviation de la trajectoire d'une fusée sous l'action de la force de Coriolis** diroud treug ur fuzeenn diwar oberezh an nerzh Coriolis

**diroudañ** *v.* aller à la dérive [*marine, nautisme ◊ ou dériver, déraper sur l'ancre - dévier d'une route (à cause du vent, du courant)*] [en. drift] ○ **aller à la dérive à cause du vent** diroudañ gant an avel ○ **aller à la dérive à cause du courant de marée** diroudañ gant ar mare

**diroudañ** *v.* déraper sur l'ancre [*marine, nautisme ◊ ou dériver, aller à la dérive - dévier d'une route (à cause du vent, du courant)*] [en. drift] ○ **déraper sur l'ancre à cause du vent** diroudañ gant an avel

**diroudañ** *v.* dériver [*aéronautique, marine ◊ s'écarter de sa direction (navire, avion)*] [en. drift] ○ **l'avion dérive vers le sud à cause du vent fort de nord** diroudañ etrezek ar su a ra an aerlestr gant an avel nort kreñv ○ **le navire dérive vers la côte à cause des vents forts** diroudañ a ra ar vatimant etrezek an aod abalamour d'an avelioù kreñv

**diroudañ** *v.* dériver [*physique ◊ détourner tout ou partie de l'écoulement d'un fluide, d'un courant électrique, d'un flux de particules*] [en. by-pass / shunt / divert] ○ **dériver le courant électrique** diroudañ ar red elektrek

**diroudañ** *v.* dévier [*physique ◊ modifier une trajectoire, un parcours*] [en. deviate / divert] ○ **dévier la trajectoire d'une fusée** diroudañ treug ur fuzeenn

**dirouestlerezh** *g.* -ioù désintrication [*physique quantique ◊ disparition de l'intrication quantique*] [en. disentanglement]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dirouf** *g.* -où halètement [*médecine ◊ action de haleter, de respirer avec gêne*] [en. panting]
**diroufal** *v.* haleter [*médecine ◊ respirer avec gêne, à un rythme anormalement précipité*] [en. pant / gasp for breath / breathe hard]
**diroufenn** *ag.* plat [*sciences, technique ◊ sans ondulation, sans ride (mer...)*] [en. smooth / flat] ○ **mer plate** mor diroufenn
**diroufenn** *ag.* pli (sans) [*matériaux ◊ qui ne présente pas de plis*] [en. without folds] ○ **voile sans pli** gouel diroufenn
**diruilhad** *g.* -où avalanche [*généralité ◊ grande quantité de choses qui arrivent, surviennent en même temps*] [en. avalanche]
**diruilhad** *g.* -où avalanche [*géologie, géographie ◊ chute d'une masse de neige et de glace se détachant brusquement des flancs d'une montagne ; chute d'une grande quantité de pierres dévalant d'une montagne*] [en. avalanche]
**diruilhad elektronoù** *g.* avalanche électronique [*physique, électronique ◊ ensemble des électrons libérés par un électron dans l'ionisation cumulative*] [en. electron avalanche] ○ **effet d'avalanche électronique dans une jonction de transistor** efed diruilhad elektronoù en ur juntadur trañzistor
**diruilhad erc'h** *g.* avalanche de neige [*géologie, géographie ◊ chute d'une masse de neige se détachant brusquement des flancs d'une montagne*] [en. snow avalanche / avalanche]
**diruilhal gant** *v.* dévaler [*généralité ◊ descendre : une pente...*] [en. hurtle down / run down / race down]
**dirusk** *g.* -où écorçage [*foresterie ◊ action d'enlever l'écorce d'un arbre*] [en. barking / debarking]
**diruskañ** *v.* écorçer [*foresterie ◊ enlever l'écorce d'un arbre ou d'une bille*] [en. debark / bark]
**diruskañ** *av.* écorçage [*foresterie ◊ opération qui consiste à enlever l'écorce d'un arbre ou d'une bille*] [en. debarking / barking]
**dirusker** *g.* -ioù écorceur [*foresterie ◊ outil, machine, servant à écorcer un arbre*] [en. barker / debarker]
**disablañ** *v.* dessabler [*eau ◊ prétraiter les eaux usées en retenant les matières beaucoup plus lourdes que l'eau comme le sable*] [en. degrit / clean]
**disablañ** *v.* dessabler [*métallurgie ◊ enlever le sable qui a servi à former le moule dans lequel on a coulé une pièce de métal*] [en. clean]
**disablañ** *av.* dessablage [*métallurgie ◊ action d'enlever le sable qui a servi à former le moule dans lequel on a coulé une pièce de métal*] [en. blast cleaning]
**disablañ** *av.* dessablage [*eau ◊ étape du prétraitement des eaux usées qui consiste à extraire par décantation les matières fines plus lourdes que l'eau, comme le sable, le gravier et les particules minérales*] [en. grit removal / degritting] ○ **Le dessablage des eaux usées consiste à en éliminer les particules lourdes en suspension.** Disablañ an dour louzet eo skarzhañ ar partikulennoù pounner a strew ennañ dioutañ. ○ **Le dessablage est généralement précédé du dégrillage et du tamisage.** A raok an disablañ e vez graet ar c'harzherezh dre gaelioù hag an tamouezat.
**disabler** *g.* -ioù dessableur [*industrie pétrolière ◊ dispositif intercalé dans le système de circulation des boues de forage pour en éliminer le sable qui est par trop abrasif*] [en. desander]
**disac'h** *ag.* épis (en) [*botanique ◊ qui a monté en épis (graminées)*] [en. with ears] ○ **le blé de ce champ est en épis** disac'h eo gwinizh ar park-mañ

**disac'h ar fonksion wagenn** *g.* effondrement de la fonction d'onde [*physique quantique ◊ ou réduction du paquet d'ondes - processus par lequel la fonction d'onde d'une particule ou d'un groupe de particules disparaît rapidement si on essaie de la soumettre à une mesure*] [en. wave function collapse / wave packet collapse] ○ **L'effondrement de la fonction d'onde désigne le passage soudain d'un système quantique d'une superposition d'états (ou état superposé) à un état défini au moment d'une mesure.** Disac'h ar fonksion wagenn eo tremen trumm ur sistem kwantek eus ur soulbozadur stadoù (pe stad soulbozet) d'ur stad termenet d'an ampoent muzuliañ.
**disac'h ar paket gwagennoù** *g.* réduction du paquet d'ondes [*physique quantique ◊ ou effondrement de la fonction d'onde - processus par lequel la fonction d'onde d'une particule ou d'un groupe de particules disparaît rapidement si on essaie de la soumettre à une mesure*] [en. wave packet reduction / wave packet reduction / wave function collapse]
**disac'h gravitadurel** *g.* écroulement gravitationnel [*physique, astronomie ◊ ou effondrement gravitationnel*] [en. gravitational collapse] ○ **écroulement gravitationnel d'une étoile en fin de vie** disac'h gravitadurel ur steredenn e fin he buhez
**disac'h gravitadurel** *g.* effondrement gravitationnel [*physique, astronomie ◊ ou écroulement gravitationnel*] [en. gravitational collapse] ○ **effondrement gravitationnel d'une étoile en fin de vie** disac'h gravitadurel ur steredenn e fin he buhez
**disac'h gravitel** *g.* effondrement gravitaire [*géologie ◊ effondrement des montagnes sous leur propre poids*] [en. gravity collapse] ○ **effondrement gravitaire d'une chaîne de montagnes** disac'h gravitel ur chadennad menezioù

**disac'h ur monogwiskad** *g.* affaissement d'une monocouche [*physique, chimie ◊ perte du caractère bidimensionnel d'une monocouche flottante sous l'effet d'une pression latérale excessive*] [en. monolayer collapse]
**disac'h / disac'hañ** *g.* -où, *av.* éboulement [*géologie, industrie de la construction ◊ fait de s'ébouler, de s'écrouler*] [en. collapsing / crumbling / subsiding]
**disac'h / disac'hañ** *g.* -où, *av.* écroulement [*physique ◊ fait de s'écrouler*] [en. collapse / falling down / caving]
**disac'h / disac'hañ** *g.* -où, *av.* effondrement [*physique, mécanique ◊ écroulement sous l'effet de la masse*] [en. collapse / collapsing / falling down / caving in]
**disac'hadur** *g.* -ioù éboulis [*géologie, industrie de la construction ◊ amas de matériaux éboulés*] [en. scree]
**disac'hañ** *v.* ébouler [*géologie, industrie de la construction ◊ faire tomber par désagrégation, par affaissement*] [en. break [sth] down / bring [sth] down] ○ **ébouler un mur** disac'hañ ur voger
**disac'hañ** *v.* ébouler (s') [*géologie, industrie de la construction ◊ tomber par morceaux, en s'affaissant*] [en. collapse / cave in / subside / crumble] ○ **le mur s'est éboulé** disac'het eo ar voger
**disac'hañ** *v.* écrouler (s') [*physique ◊ tomber soudainement de toute sa masse*] [en. collapse / fall / fall down / cave]
**disac'hañ** *v.* effondrer (s') [*physique, mécanique ◊ s'écrouler sous l'effet de la masse*] [en. collapse / fall / fall down / cave in]
**disac'hañ** *v.* épier [*botanique ◊ ou monter en épis - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]
**disac'hañ** *v.* monter en épis [*botanique ◊ ou épier - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**disac'hañ** *v.* épis (monter en) [*botanique ◊ ou épier - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]
**disac'henn** *gw.* -où éboulis [*géologie, industrie de la construction ◊ amas de matériaux éboulés*] [en. scree]
**disakarid** *g.* -où disaccharide [*biochimie ◊ glucide hydrolysable formé par l'association de deux monosaccharides*] [en. disaccharide]
**disall** *g.* bas de l'eau [*océanographie ◊ ou laisse - espace laissé à découvert par la mer à chaque marée*] [en. foreshore]
**disall** *g.* laisse [*océanographie ◊ espace laissé à découvert par la mer à chaque marée*] [en. foreshore]
**disall** *ag.* découvert [*océanographie ◊ rendu visible par la marée basse : rocher*] [en. exposed] ○ **les rochers sont découverts par la marée** disall eo ar c'herreg
**disallañ** *v.* désaliniser [*eau ◊ ou dessaler - transformer l'eau de mer ou l'eau saumâtre en eau douce en la débarrassant des sels et des minéraux qu'elle contient, et qui vise à la rendre potable ou moins corrosive*] [en. desalinate / remove the salt from] ○ **désaliniser l'eau de mer** disallañ an dour mor
**disallañ** *v.* dessaler [*eau ◊ ou désaliniser - transformer l'eau de mer ou l'eau saumâtre en eau douce en la débarrassant des sels et des minéraux qu'elle contient, et qui vise à la rendre potable ou moins corrosive*] [en. desalinate / remove the salt from] ○ **dessaler l'eau de mer** disallañ an dour mor
**disallerezh / disallañ** *g.* -ioù, *av.* désalinisation / dessalinisation [*eau ◊ ou dessalement - transformation d'eau salée ou saumâtre en eau douce en la débarrassant des sels et minéraux qu'elle contient, pour la rendre potable ou moins corrosive*] [en. desalination / desalting] ○ **les procédés les plus utilisés pour la désalinisation de l'eau sont la distillation et l'osmose inverse, mais il est aussi possible de procéder par congélation ou par électrodialyse** an implijetañ modoù disallañ an dour eo ar strilherezh hag an osmoz amgin, met gallout a raer ivez en ober dre skornidigezh pe dre elektrodializenn
**disallerezh / disallañ** *g.* -ioù, *av.* dessalement [*eau ◊ ou désalinisation - transformation d'eau salée ou saumâtre en eau douce en la débarrassant des sels et minéraux qu'elle contient, pour la rendre potable ou moins corrosive*] [en. desalting / desalination] ○ **les procédés les plus utilisés pour le dessalement de l'eau sont la distillation et l'osmose inverse, mais il est aussi possible de procéder par congélation ou par électrodialyse** an implijetañ modoù disallañ an dour eo ar strilherezh hag an osmoz amgin, met gallout a raer ivez en ober dre skornidigezh pe dre elektrodializenn ○ **usine de dessalement de l'eau de mer** uzin disallañ an dour mor
**disamm** *g.* -où soulagement [*médecine, psychologie ◊ disparition d'une douleur morale, d'une angoisse*] [en. relief]
**disamm** *ag.* digeste [*alimentation, nutrition ◊ qui se digère facilement*] [en. easily digestible / easy to digest] ○ **de la nourriture digeste** boued disamm
**disammañ** *v.* soulager [*médecine, psychologie ◊ rendre moins pénible une souffrance morale*] [en. relieve / soothe]
**disantidigezh** *gw.* -ioù insensibilité [*physique, médecine ◊ manque de sensibilité physique*] [en. insensitivity] ○ **insensibilité à la lumière** disantidigezh ouzh ar gouloù ○ **insensibilité à la chaleur** disantidigezh ouzh an tommder ○ **insensibilité au froid** disantidigezh ouzh ar yenijenn
**disantidigezh** *gw.* -ioù insensibilité [*psychologie ◊ manque de sensibilité psychique, indifférence, froideur*] [en. insensitivity / lack of feeling]
**disantidik** *ag.* insensible [*physique, médecine ◊ qui manque de sensibilité physique*] [en. insensitive / non-sensitive] ○ **l'anesthésie rend un patient insensible à la douleur.** bezañ disantidik d'ar poan a ra an anestezia d'ur gouziviad ○ **être insensible au froid** bezañ disantidik d'ar yenïon
**disantidik** *ag.* insensible [*psychologie ◊ qui manque de sensibilité psychique, indifférent, froid*] [en. indifferent / unmoved] ○ **être insensible à la pauvreté** bezañ disantidik d'ar baourentez
**disantidik d'ar c'hased** *ag.* insensible à la casse [*informatique ◊ insensible à la diiférence entre minuscule et majuscule pour une lettre*] [en. case-insensitive] ○ **algorithme insensible à la casse** algoritm disantidik d'ar c'hased
**disantidikaat** *v.* désensibiliser [*sciences ◊ rendre moins sensible*] [en. desensitize]
**disantidikaat** *v.* insensibiliser [*médecine ◊ rendre insensible à la douleur*] [en. anaesthetize / numb / desensitize] ○ **insensibiliser la plaie avant d'opérer** disantidikaat ar gouli a-raok oberañ / disantidikaat ar gouli a-raok oberata
**disantidikadur / disantidikaat** *g.* -ioù, *av.* désensibilisation [*sciences ◊ action de rendre moins sensible*] [en. desensitization / desensitizing]
**disantidikadur / disantidikaat** *g.* -ioù, *av.* insensibilisation [*médecine ◊ action de rendre insensible à la douleur*] [en. anaesthetization / anaesthesia / numbing / desensitization]
**disaotradur an aer** *g.* dépollution atmosphérique [*écologie, développement durable ◊ ou dépollution de l'air - ensemble des mesures prises pour prévenir et combattre la pollution de l'air*] [en. air pollution control]
**disaotradur an aer** *g.* dépollution de l'air [*écologie, développement durable ◊ ou dépollution atmosphérique - ensemble des mesures prises pour prévenir et combattre la pollution de l'air*] [en. air pollution control]
**disaotradur an douar** *g.* dépollution du sol [*écologie, développement durable ◊ ensemble des mesures prises pour prévenir et combattre la pollution des sols*] [en. soil decontamination]
**disaotradur an dour** *g.* dépollution de l'eau [*écologie, développement durable ◊ ensemble des mesures prises pour prévenir et combattre la pollution des eaux*] [en. water purification / water decontamination / water depollution]
**disaotradur biologel** *g.* dépollution biologique [*écologie, développement durable ◊ dépollution du sol ou de l'eau d'un site au moyen de microorganismes décomposeurs, d'algues ou de certaines plantes capables de concentrer des éléments nocifs issus d'activités humaines*] [en. biological remediation / bioremediation]
**disaotradur industriel** *g.* dépollution industrielle [*écologie, développement durable ◊ ensemble de mesures prises pour dépolluer un site industriel*] [en. industrial depollution]
**disaotradur / disaotrañ** *g.* -ioù, *av.* dégraissage [*textile ◊ nettoyage de vêtements*] [en. removal of grease marks]
**disaotradur / disaotrañ** *g.* -ioù, *av.* dépollution [*écologie, développement durable ◊ action de dépolluer*] [en. pollution control / remediation / depollution / decontamination]
**disaotrañ** *v.* dégraisser [*textile ◊ nettoyer (un vêtement, un tissu)*] [en. remove grease marks from]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**disaotrañ** *v.* dépolluer [*écologie, développement durable ◊ diminuer ou supprimer la pollution de*] [en. depollute / decontaminate / clean up]
**disaotrañ** *ep.* dépolluant [*écologie, développement durable ◊ qui dépollue*] [en. depolluting / decontaminating] ○ **produit dépolluant** produ disaotrañ
**disaotrer** *g.* -ioù dégraissant [*textile ◊ produit de nettoyage pour vêtements*] [en. grease remover]
**disaotrus** *ag.* dépolluant [*écologie, développement durable ◊ qui dépollue*] [en. depolluting / decontaminating]
**disaour** *g.* insipidité [*alimentation, nutrition ◊ absence de saveur, de goût*] [en. insipidity / insipidness / tastelessness]
**disaour** *ep.* saveur (sans) [*alimentation, nutrition ◊ insipide : aliment*] [en. insipid / tasteless] ○ **aliment sans saveur** boued disaour
**disaour** *ag.* insipide [*alimentation, nutrition ◊ qui n'a aucune saveur, aucun goût*] [en. insipid / tasteless]
**disartria / disartriezh** *g.* -où, *gw.* -où dysarthrie [*médecine ◊ trouble de la parole caractérisé par des mouvements lents, faibles, imprécis ou incoordonnés des muscles impliqués dans la production de la parole*] [en. dysarthria]
**disasun** *ag.* fade [*alimentation, nutrition ◊ qui manque de saveur, de goût*] [en. bland / insipid / tasteless]
**disaturadur** *g.* -ioù désaturation [*graphisme, couleur ◊ diminution de l'intensité ou de la pureté d'une couleur*] [en. desaturation]
**disaturet** *ag.* désaturé [*graphisme, couleur ◊ rendue rendre moins intense ou moins pure (couleur)*] [en. desaturated] ○ **couleur désaturée** liv disaturet
**disaturiñ** *v.* désaturer [*graphisme, couleur ◊ rendre moins intense ou moins pure une couleur*] [en. desaturate] ○ **Une couleur saturée est intense, alors qu'une couleur désaturée est plus terne.** U liv saturet a zo kreñv e-kichen ul liv disaturet a zo amskedoc'h. ○ **Lorsqu'on passe une photo couleur en noir et blanc, on désature l'image.** Pa droer ur foto liv en ur foto gwenn ha du e tisaturer ar skeudenn.
**disaveliñ** *v.* abriter du vent [*science de l'atmosphère ◊ protéger du vent*] [en. shelter from the wind]
**disavidigezh / disevel** *gw.* -ioù, *av.* déconstruction [*logique ◊ action de défaire par l'analyse une construction d'idées, de concepts*] [en. deconstruction]
**disavidigezh / disevel** *gw.* -ioù, *av.* déconstruction [*industrie de la construction ◊ fait de déconstruire, de démolir : un bâtiment, une installation*] [en. deconstruction / demolition / dismantling] ○ **déconstruction d'une centrale nucléaire** disavidigezh ur greizenn nukleel
**disbroudadenn** *gw.* -où désexcitation [*physique ◊ une - retour d'un état d'énergie supérieure à l'état de repos, perte d'énergie*] [en. disexcitation]
**disbroudañ** *v.* désexciter [*physique ◊ revenir d'un état d'énergie supérieure à l'état de repos*] [en. disexcite]
**disbrouderezh / disbroudañ** *g.* -ioù, *av.* désexcitation [*physique ◊ retour d'un état d'énergie supérieure à l'état de repos, perte d'énergie*] [en. disexcitation] ○ **désexcitation spontanée des atomes dans une lampe à incandescence après une excitation thermique** disbrouderezh raktal an atomoù en ul lamp gwennc'hor war-lerc'h ur vroudadenn dermek
**disc'hreiañ** *v.* dégréer [*marine, nautisme ◊ enlever le gréement d'un bateau, le déséquiper*] [en. unrig / dismantle] ○ **dégréer le bateau** disc'hreiañ ar vag
**disc'hreiañ** *v.* déséquiper [*marine, nautisme ◊ dégréer*] [en. unrig / dismantle]
**disec'hadur / disec'hañ** *g.* -ioù, *av.* assèchement [*eau ◊ fait de rendre sec, de devenir sec, d'enlever l'eau*] [en. draining / drying-up] ○ **assèchement d'une rivière** disec'hañ ur stêr
**disec'hadur / disec'hañ** *g.* -ioù, *av.* dessèchement [*physique, chimie ◊ fait de rendre sec, de devenir sec, d'enlever l'eau*] [en. drying up / drying out] ○ **dessèchement d'une plante** disec'hadur ur blantenn
**disec'hadur / disec'hañ** *g.* -ioù, *av.* dessication [*physique ◊ action de dessécher*] [en. desiccation / dehydratation / drying] ○ **la dessiccation est le phénomène de perte d'eau dans un produit ; ce phénomène peut être naturel ou artificiel** ar fenomen koll dour gant ur produ eo an disec'hadur ; naturel pe artifisiel a c'hell bezañ ar fenomen-mañ
**disec'hañ** *v.* assécher [*eau ◊ rendre sec, enlever l'eau*] [en. drain / dry up / dry out] ○ **assécher une zone humide** disec'hañ un dachenn c'hleb
**disec'hañ** *v.* assécher (s') [*eau ◊ devenir sec*] [en. become dry / dry up] ○ **le sol s'assèche au soleil** disec'hañ a ra an douar dindan an heol
**disec'hañ** *v.* dessécher [*physique, chimie ◊ rendre sec, enlever l'eau*] [en. dry out / desiccate] ○ **le soleil dessèche la peau** disec'hañ ar c'hroc'hen a ra an heol
**disec'hañ** *v.* dessécher (se) [*physique, chimie ◊ devenir sec*] [en. go dry] ○ **le blé se dessèche** disec'hañ a ra ar gwinizh
**disec'hañ** *ep.* dessicatif [*physique ◊ qui dessèche, qui déshydrate*] [en. desiccative / dessicating / dehydrating]
**disec'hant** *g.* -où desséchant [*physique, chimie ◊ substance hydrophile*] [en. desiccant / drying agent]
**disec'hant** *g.* -où dessicant [*physique ◊ substance hydrophile*] [en. desiccant]
**disec'her** *g.* -ioù dessicateur [*physique ◊ appareil servant à éliminer l'humidité*] [en. desiccator / dehydrator / drier]
**disec'her gant goullonter** *g.* dessicateur à vide [la.*boratoire ◊ appareil de laboratoire*] [en. vacuum desiccator]
**disec'hus** *ag.* dessicatif [*physique ◊ qui dessèche, qui déshydrate*] [en. desiccative / dessicating / dehydrating] ○ **onguent dessiccatif** ongant disec'hus
**diselektadur / diselektiñ** *g.* -ioù, *av.* désélection [*informatique ◊ suppression de la sélection*] [en. deselection / unselection]
**diselektiñ** *v.* désélectionner [*informatique ◊ supprimer la sélection*] [en. deselect / unselect]
**disemplañ** *v.* réanimer (se) [*médecine ◊ reprendre conscience*] [en. come round / regain consciousness]
**diserten** *ag.* incertain [*sciences ◊ en prévision scientifique, qualifie tout ce qui n'est pas régi par un strict déterminisme ni par une loi de probabilité*] [en. uncertain / unsure] ○ **raisonnement incertain** rezonerezh diserten ○ **règle incertaine** reolenn diserten
**diserteniezh** *gw.* -où incertitude [*sciences ◊ état de ce qui est incertain*] [en. uncertainty] ○ **l'incertitude peut être due soit à un manque d'information, soit à la nature profonde des phénomènes (principe d'incertitude en physique)** gallout a ra an diserteniezh dont eus un diank a ditouroù pe eus natur don ar fenomenoù (pennreolenn diserteniezh e fizik) ○ **principe d'incertitude de Heisenberg** pennreolenn diserteniezh Heisenberg

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diserteniezh** *gw.* -où incertitude [*mathématiques, physique ◊ ou erreur - écart entre la valeur exacte d'une grandeur et sa valeur calculée ou mesurée*] [en. uncertainty / error] ○ **calcul des incertitudes** jediñ an diserteniezhoù

**diserteniezh absolut** *gw.* erreur absolue [*mathématiques, physique ◊ ou incertitude absolue*] [en. absolute error / absolute uncertainty] ○ **l'erreur absolue sur une mesure est l'écart E entre la valeur admise comme résultat de la mesure et la valeur exacte V** an diserteniezh absolut war ur muzul eo an diskart E etre an talvoud lakaet da disoc'h hag an talvoud rik V

**diserteniezh absolut** *gw.* incertitude absolue [*mathématiques, physique ◊ ou erreur absolue*] [en. absolute uncertainty / absolute error] ○ **l'incertitude absolue sur une mesure est l'écart E entre la valeur admise comme résultat de la mesure et la valeur exacte V** an diserteniezh absolut war ur muzul eo an diskart E etre an talvoud lakaet da disoc'h hag an talvoud rik V

**diserteniezh arnodel** *gw.* incertitude expérimentale [*sciences ◊ incertitude de mesure au cours d'expériences*] [en. experimental uncertainty]

**diserteniezh relativel** *gw.* erreur relative [*mathématiques, physique ◊ ou incertitude relative*] [en. absolute error / absolute uncertainty] ○ **l'erreur relative sur une mesure est le rapport de l'erreur absolue e sur cette mesure à la valeur exacte V de la mesure** an diserteniezh relativel war ur muzul eo an diserteniezh absolut e war ur muzul rannet dre talvoud rik V ar muzul

**diserteniezh relativel** *gw.* incertitude relative [*mathématiques, physique ◊ ou erreur relative*] [en. relative uncertainty / relative error] ○ **l'incertitude relative sur une mesure est le rapport de l'incertitude absolue e sur cette mesure à la valeur exacte V de la mesure** an diserteniezh relativel war ur muzul eo an diserteniezh absolut e war ur muzul rannet dre talvoud rik V ar muzul

**diserteniezh vuzul** *gw.* incertitude de mesure [*sciences ◊ estimation caractérisant l'étendue des valeurs dans laquelle se situe la valeur vraie d'une grandeur mesurée*] [en. uncertainty of measurement]

**diserteniezh war muzulioù adc'hraet** *gw.* incertitude de répétabilité [*sciences ◊ incertitude sur des mesures effectuées de manière répétée dans les mêmes conditions*] [en. uncertainty of repeated measurements]

**diseurt** *ag.* différent [*généralité ◊ divers, varié, distinct*] [en. various / several] ○ **valeur du champ magnétique en différents points de l'espace** talvoud ar park magnetek e poentoù diseurt eus ar spas

**diseurt** *ag.* distinct [*généralité ◊ divers, varié, différent*] [en. various / several] ○ **valeur du champ magnétique en des points distincts de l'espace** talvoud ar park magnetek e poentoù diseurt eus ar spas

**diseurt** *ag.* variable [*généralité ◊ qui peut se réaliser diversement ; qui peut prendre des aspects différents*] [en. varied / diverse] ○ **plante de forme variable** plantenn diseurt he furm

**disevel** *v.* déconstruire [*logique ◊ défaire par l'analyse une construction d'idées, de concepts*] [en. deconstruct]

**disevel** *v.* déconstruire [*industrie de la construction ◊ procéder à la déconstruction, à la démolition : d'un bâtiment, d'une installation*] [en. deconstruct / demolish / dismantle] ○ **déconstruire une anciene usine** disevel un uzin gozh

**disfasadur kriptografek / disfasañ kriptografek** *g., av.* effacement cryptographique [*informatique ◊ opération consistant à détruire la clé de déchiffrement associée à des données chiffrées dans le but de rendre impossible l'accès à ces dernières*] [en. cryptographic erase / CE / cryptographic erasure]

**disfasadur / disfasañ** *g.* -ioù, *av.* effacement [*généralité ◊ fait de faire disparaître (une trace...)*] [en. erasure]

**disfasadur / disfasañ** *g.* -ioù, *av.* effacement [*informatique ◊ opération consistant à détruire des données présentes sur un support de stockage en les écrasant*] [en. erasure]

**disfasañ** *v.* effacer [*généralité ◊ faire disparaître (une trace...)*] [en. erase]

**disfasañ an notennoù** *v.* effacer les commentaires [*informatique ◊ supprimer les commentaires*] [en. erase the comments]

**disfasañ endalc'had un doser** *v.* effacer le contenu d'un répertoire [*informatique ◊ supprimer le contenu d'un répertoire*] [en. erase the content of a directory]

**disfasañ ur fichenn** *v.* effacer un fichier [*informatique ◊ supprimer le contenu d'un fichier*] [en. erase a file]

**disfasañ ur skrid** *v.* effacer un texte [*informatique ◊ supprimer un texte*] [en. erase a text]

**disfenoid** *g.* -où disphénoïde [*mathématiques ◊ polyèdre dont toutes les faces sont congruentes (qui coïncident parfaitement quand on les superpose par un déplacement)*] [en. disphenoid] ○ **les polyèdres réguliers sont des disphénoïdes, mais beaucoup de solides disphénoïdes ne sont pas réguliers ; certains cristaux dans la nature ont l'aspect de solides disphénoïdes** disfenoidoù eo ar polihedroù reoliek, met kalz a soludoù disfenoid n'int ket reoliek ; neuz soludoù disfenoid a zo gant lod kristalioù en natur ○ **le tétraèdre régulier est un disphénoïde tétragonal** un disfenoid tetragonal eo kement tetrahedr reoliek

**disfenoid** *ag.* disphénoïde [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un disphénoïde*] [en. disphenoid] ○ **solide disphénoïde** solud disfenoid

**disfonia / disfoniezh** *g.* -où, *gw.* -où dysphonie [*médecine ◊ perturbation de l'émission des sons et de la parole, liée à une atteinte des cordes vocales*] [en. dysphonia]

**disfotek** *ag.* dysphotique [*océanographie, eau ◊ se dit d'une zone profonde des écosystèmes aquatiques dans laquelle la lumière ne pénètre pas*] [en. disphotic] ○ **zone dysphotique** tachad disfotek

**disglav** *g.* -ioù abri de la pluie [*science de l'atmosphère ◊ lieu de protection contre la pluie*] [en. rain shelter] ○ **se mettre à l'abri de la pluie** en em lakaat en disglav

**disglav** *ag.* abrité de la pluie [*science de l'atmosphère ◊ protégé de la pluie*] [en. sheltered from the rain] ○ **endroit abrité de la pluie** lec'h disglav

**disglav** *ag.* abri de la pluie (à l') [*science de l'atmosphère ◊ protégé de la pluie*] [en. sheltered from the rain] ○ **endroit à l'abri de la pluie** lec'h disglav

**disglaviñ** *v.* abriter de la pluie (s') [*science de l'atmosphère ◊ se protéger de la pluie*] [en. shelter from the rain]

**disgwalc'hiñ** *v.* rincer [*hygiène, santé ◊ nettoyer à grande eau*] [en. rinse]

**disgwalc'hiñ** *av.* rinçage [*hygiène, santé ◊ action de rincer*] [en. rinse / rinsing]

**disgwar** *ag.* torsion (sans) [*physique, mécanique ◊ non tordu (dans le sens longitudinal), non courbé, droit*] [en. unbent] ○ **barre sans torsion** barrenn disgwar

**disgwarañ / disgwariañ** *v.* dégauchir [*travail des matériaux ◊ rendre droit : une pièce gauchie, tordue*] [en. straighten [sth] out]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**disgwarañ / disgwariañ** *v.* détordre [*travail des matériaux ◊ remettre dans son état premier ce qui a été courbé*] [en. unbend / straighten] ○ **détordre une barre de métal** disgwariañ ur varrenn vetal

**disgwarañ / disgwariañ** *av.* dégauchissage [*travail des matériaux ◊ action de redresser une pièce tordue*] [en. straightening]

**disgwarañ / disgwariañ** *av.* détorsion [*travail des matériaux ◊ action de remettre dans son état premier ce qui a été courbé*] [en. unbending / straightening up]

**disgwe** *ag.* torsion (sans) [*physique, mécanique ◊ non tordu (dans le sens transversal), vrillé*] [en. untwisted] ○ **câble sans torsion** fun disgwe

**disgweadenn / disgwiadenn** *gw.* -où déviation [*médecine, anatomie ◊ changement anormal de position dans le corps, déformation*] [en. curvature / deviation] ○ **déviation de la colonne vertébrale** disgweadenn d'ar c'hein

**disgweañ** *v.* détordre [*travail des matériaux ◊ remettre dans son état premier ce qui a été déformé par une torsion dans le sens transversal*] [en. untwist] ○ **détordre un câble** disgweañ ur fun

**disgweañ** *av.* détorsion [*travail des matériaux ◊ action de remettre dans son état premier ce qui a été déformé par une torsion dans le sens transversal*] [en. untwisting]

**disgwel** *g.* invisibilité [*sciences ◊ caractère de ce qui ne peut pas être vu*] [en. invisibility]

**disgwel** *ag.* invisible [*sciences ◊ qui ne peut pas être vu*] [en. invisible] ○ **les étoiles sont invisibles pendant le jour** disgwel eo ar stered e-pad an deiz

**disgwerañ** *v.* détremper [*travail des métaux ◊ faire perdre sa trempe à un métal*] [en. anneal / soften] ○ **détremper de l'acier** disgwerañ dir

**disgwerañ** *v.* recuire [*travail des matériaux ◊ soumettre à l'opération du recuit (métal, verre...)*] [en. anneal / reheat] ○ **recuire le bronze** disgwerañ an arem

**disgwerañ** *av.* détrempe [*travail des métaux ◊ fait de faire perdre sa trempe à un métal*] [en. annealing / softening]

**disgwerañ** *av.* recuit [*travail des matériaux ◊ chauffage d'un produit à haute température suivi d'un lent refroidissement*] [en. annealing]

**disgwerañ kwantek** *av.* recuit quantique [*physique quantique ◊ technique de calcul quantique qui consiste à préparer un opérateur hamiltonien puis à procéder à la simulation adiabatique de son évolution pour déterminer son plus bas niveau d'énergie*] [en. quantum annealing / QA]

**disgwriadur / disgwriañ** *g.* -ioù, *av.* éradication [*médecine ◊ élimination (d'une maladie)*] [en. eradication / elimination]

**disgwriañ** *v.* éradiquer [*médecine ◊ faire disparaître, faire cesser : une maladie*] [en. eradicate / eliminate]

**dishal** *g.* -ioù déversement [*sciences, technique ◊ action de déverser (liquide) ; fait de se déverser (liquide)*] [en. spillage / draining-off / pouring-out / flowing] ○ **Déversement de l'eau par la vanne de trop-plein.** Dishal an dour dre ar rañvell-goll.

**dishal** *g.* -ioù déversoir [*eau ◊ ouvrage simple sur une rivière ou un canal, souvent linéaire, avec un seuil conçu pour laisser déborder l'eau lorsqu'un niveau est atteint*] [en. overflow weir / weir]

**dishal ar stêr** *g.* déversement des eaux fluviales [*géographie ◊ débit fluvial*] [en. river discharge]

**dishal treuzoù moan** *g.* déversoir à mince paroi [*eau ◊ déversoir (de rivière, de canal) dont la crête est une arête effilée, établi en travers d'un canal*] [en. sharp crested weir / sharp edged weir]

**dishal treuzoù rontaet** *g.* déversoir à crête arrondie [*eau ◊ déversoir (de rivière, de canal) dont la crête est arrondie vers le haut dans le sens de l'écoulement*] [en. rounded-crest weir / curved-crest weir / round-crested weir]

**dishal treuzoù tev** *g.* déversoir à seuil épais [*eau ◊ déversoir (de rivière, de canal) à crête horizontale ou à pente très faible*] [en. broad crested weir / wide crested weir]

**dishalañ** *v.* déverser [*sciences, technique ◊ laisser couler, faire couler, verser, répandre (liquide)*] [en. pour / discharge] ○ **Les gouttières déversent les eaux de pluie.** Dishalañ an dour-glav a ra ar c'hanioù-dour.

**dishalañ** *v.* déverser (se) [*sciences, technique ◊ couler d'un lieu dans un autre*] [en. pour / flow / discharge] ○ **Le Blavet se déverse dans l'océan atlantique.** Dishalañ a ra ar Blavezh er mor atlantel.

**dishaler** *g.* -ioù déversoir [*eau ◊ ouvrage hydraulique construit pour réguler et évacuer le surplus d'eau d'un barrage*] [en. spillway] ○ **Un déversoir est un ouvrage intégré à un barrage ou à une digue et destiné à maintenir un niveau d'eau déterminé, à évacuer un trop-plein ou à réguler un débit.** Un dishaler a zo ur savadur lodenn eus ur stankell pe eus un dig hag a zo e roll derc'hel an dour d'ul live termenet, skarzhañ an dour a-re pe reoliañ kas an dour.

**dishaler beuzet** *g.* déversoir noyé [*eau ◊ ou déversoir submergé - déversoir de barrage dont l'écoulement n'est pas en régime libre*] [en. submerged spillway / drowned weir] ○ **Un déversoir noyé est un déversoir dont l'écoulement n'est pas en régime libre : le niveau d'eau en aval exerce une contre pression et donc réduit le débit de l'eau provenant de l'amont.** Un dishaler beuzet a zo un dishaler ha n'eo ket an diver ennañ e mod dieub : al live dour ardraoñ a embreg ur gwask enep ken e koazh kas an dour argrec'h.

**dishaler diskarg** *g.* déversoir de décharge [*eau ◊ ouverture à la partie supérieure d'un barrage ou d'une digue pour déverser l'eau en excès*] [en. discharge spillway]

**dishaler diveuz** *g.* déversoir dénoyé [*eau ◊ déversoir de barrage qui fonctionne en régime libre*] [en. free overflow spillway] ○ **Un déversoir dénoyé fonctionne en régime libre : le niveau d'eau en aval n'influence pas le débit, seule la charge amont contrôle l'écoulement.** Un dishaler diveuz a labour e mod dieub : al live dour en ardraoñ n'eus levezon ebet war ar c'has, n'eus nemet ar samm dour en argrec'h a gontroll an diver.

**dishaler gant rañvelloù** *g.* déversoir équipé de vannes [*eau ◊ déversoir de barrage pourvu de vannes de crête pour régler le niveau d'eau de la retenue*] [en. gated spillway]

**dishaler kanol a-gostez** *g.* déversoir latéral [*eau ◊ déversoir de barrage dans lequel l'eau, après être passée par-dessus le seuil, est évacuée par un canal parallèle au seuil*] [en. side channel spillway]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dishaler liñvet** *g.* déversoir submergé [*eau ◊ ou déversoir noyé - déversoir de barrage dont l'écoulement n'est pas en régime libre*] [en. submerged spillway / drowned weir] ○ **Un déversoir submergé est un déversoir dont l'écoulement n'est pas en régime libre : le niveau d'eau en aval exerce une contre pression et donc réduit le débit de l'eau provenant de l'amont.** Un dishaler liñvet a zo un dishaler ha n'eo ket an diver ennañ e mod dieub : al live dour ardraoñ a embreg ur gwask enep ken e koazh kas an dour argrec'h.

**dishaler puñs** *g.* déversoir en puits [*eau ◊ déversoir de barrage dont l'entrée est en forme d'entonnoir vertical, suivie d'un puits vertical ou incliné laissant descendre l'eau vers le tunnel qui débouche dans la rivière en aval du barrage*] [en. shaft spillway / morning glory spillway]

**dishalogenadur** *g.* -ioù déshalogénation [*chimie ◊ procédé chimique destiné à éliminer un contaminant présent dans un sol ou dans l'eau sous forme d'un composé halogéné*] [en. dehalogenation]

**dishegaraat** *v.* déshumaniser [*sociologie ◊ enlever les sentiments humains*] [en. dehumanize]

**dishegaraat** *av.* déshumanisation [*sociologie ◊ fait d'enlever les sentiments humains*] [en. dehumanization / dehumanizing]

**disheñvel** *ag.* différent [*généralité ◊ dissemblable, non ressemblant*] [en. dissimilar / different] ○ **ils ont des caractères très différents** temzoù-spered disheñvel-tre o deus

**disheñvelder** *g.* -ioù différence [*sciences ◊ dissemblance, disparité, ce qui distingue*] [en. dissimilarity / difference] ○ **il y a une grande différence de caractère entre les deux sœurs** un disheñvelder bras a demz-spered a zo etre an div c'hoar

**disheñvelder** *g.* -ioù dissimilitude [*généralité ◊ défaut de similitude, de ressemblance, différence, dissemblance*] [en. dissimilarity / difference]

**disheñvelet** *ag.* différencié [*biologie ◊ qui a subi la différenciation*] [en. differentiated] ○ **cellule différenciée** kellig disheñvelet

**disheñvelidigezh al lizherennoù bras diouzh ar re vihan** *gw.* différenciation majuscules minuscules [*informatique*] [en. upper-case lower-case differentiation]

**disheñvelidigezh diagenek** *gw.* différenciation diagénétique [*géologie ◊ séparation et migration de phases solides et liquides durant la cristallisation diagénétique*] [en. diagenetic differentiation]

**disheñvelidigezh kelligel** *gw.* différenciation cellulaire [*biologie ◊ processus de transformation par lequel des cellules embryonnaires totipotentes acquièrent, par divisions successives, des caractéristiques spécialisées*] [en. cell differentiation / cellular differentiation] ○ **la différenciation cellulaire est l'ensemble des changements de structure d'une cellule aboutissant à l'acquisition par cette cellule de fonctions spécialisées** cheñchamantoù struktur ur gellig a gas anezhi da akuizitañ fonksionoù ispisializet eo an disheñvelidigezh kelligel

**disheñvelidigezh klonel** *gw.* différenciation clonale [*biologie*] [en. clonal differentiation]

**disheñvelidigezh progresivel** *gw.* différenciation progressive [*biologie*] [en. progressive differentiation] ○ **différenciation progressive par sélection, par mutation, par dérive** disheñvelidigezh progresivel dre selektiñ, dre vutañ, dre drival

**disheñvelidigezh vagmatek** *gw.* différenciation magmatique [*géologie ◊ processus de séparation en fractions de composition et de textures différentes dans une masse ignée fondue (magma)*] [en. magmatic differentiation]

**disheñvelidigezh / disheñveliñ** *gw.* -ioù, *av.* différenciation [*sciences ◊ fait de devenir différents, s'agissant d'éléments initialement semblables*] [en. differentiation]

**disheñveliñ** *v.* différencier [*sciences ◊ distinguer par des caractéristiques non semblables ; faire apparaître la différence*] [en. distinguish / differentiate] ○ **différencier des molécules de même formule brute** disheñveliñ molekulennoù gant ar memes formulenn diaoz ○ **les ferrites sont des céramiques à base d'oxydes, ce qui les différencie nettement des métaux** seramikoù graet gant oksidennoù eo ar ferritoù, ar pezh a zisheñvela anezhe diouzh ar metaloù

**disheñveliñ** *v.* différencier (se) [*biologie ◊ subir la différenciation, acquérir des caractères distinctifs*] [en. differentiate] ○ **cellules différenciées** kelligoù disheñvelet

**disheñveliñ** *v.* différencier (se) [*sciences ◊ se singulariser, se distinguer, avoir des caractères distinctifs*] [en. be different / differ] ○ **Les isotopes se différencient par leur masse, leur nombre de neutrons et leurs propriétés nucléaires.** Disheñveliñ a ra an izotopoù gant o mas, o niver neutronoù hag o ferzhioù nukleel. ○ **Les mammifères se différencient des poissons notamment par les poumons.** Disheñveliñ a ra ar vronneged diouzh ar pesked, da skouer, gant ar skeventoù.

**disheol** *g.* -ioù abri du soleil [*science de l'atmosphère ◊ lieu de protection contre le soleil*] [en. sun shelter] ○ **se mettre à l'abri du soleil** en em lakaat en disheol ○ **températures relevées sous abri (du soleil)** temperadurioù muzuliet en disheol

**disheol** *g.* ombre [*science de l'atmosphère ◊ espace sombre où la lumière solaire est atténuée*] [en. shade] ○ **se mettre à l'ombre** en em lakaat en disheol

**disheol** *ag.* ombragé [*sciences, technique ◊ qui est à l'abri de la lumière du soleil*] [en. shady] ○ **terrasse ombragée** terrasenn diheol

**disheol** *ag.* abri du soleil (à l') [*science de l'atmosphère ◊ protégé du soleil*] [en. sheltered from the sun] ○ **endroit à l'abri du soleil** lec'h disheol

**disheoliañ** *v.* abriter du soleil [*science de l'atmosphère ◊ protéger du soleil*] [en. shade from the sun]

**disheoliañ** *v.* abriter du soleil (s') [*science de l'atmosphère ◊ se protéger du soleil*] [en. shade oneself from the sun]

**disheolier** *g.* -ioù pare-soleil [*photographie ◊ dispositif contre les lumières parasites positionné sur le devant de l'objectif*] [en. hood / lens hood / lens shade / sunshade]

**dishidratadur / dishidratañ** *g.* -ioù, *av.* déshydratation [*physique, médecine ◊ action de déshydrater ; perte d'eau*] [en. dehydration] ○ **la déshydratation peut faire mourir une personne âgée** an dishidratadur a c'hell kas un den kozh d'ar marv

**dishidratadur / dishidratañ** *g.* -ioù, *av.* dessication [*physique ◊ action de dessécher*] [en. desiccation / dehydratation / drying] ○ **la dessiccation est le phénomène de perte d'eau dans un produit ; ce phénomène peut être naturel ou artificiel** ar fenomen koll dour gant ur produ eo an dishidratadur ; naturel pe artifisiel a c'hell bezañ ar fenomen-mañ

**dishidratañ** *v.* déshydrater [*physique, chimie ◊ enlever l'eau de*] [en. dehydrate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dishidratañ** *v.* déshydrater (se) [*physique, médecine ◊ perdre de sa teneur en eau, subir une déshydratation*] [en. dehydrate / become dehydrated / get dehydrated] ○ **les bébés se déshydratent rapidement** dishidratañ buan a ra ar babigoù

**dishidratañ** *ep.* déshydratant [*physique, chimie ◊ qui déshydrate*] [en. dehydrating] ○ **produit déshydratant** produ dishidratañ

**dishidratañ** *ep.* dessicatif [*physique ◊ qui dessèche, qui déshydrate*] [en. desiccative / dessicating / dehydrating]

**dishidrater** *g.* -ioù dessicateur [*physique ◊ appareil servant à éliminer l'humidité*] [en. desiccator / dehydrator / drier]

**dishidrater elektrek** *g.* dessicateur électrique [*équipement ménager ◊ armoire ventilée comprenant des éléments chauffants de faible puissance destinée à abaisser la teneur en eau de fruits et de légumes à un degré suffisant pour assurer leur conservation*] [en. electric dehydrator]

**dishidratet** *ag.* déshydraté [*physique, chimie ◊ sans eau*] [en. dehydrated / dried] ○ **aliment déshydraté** boued dishidratet

**dishidratus** *ag.* déshydratant [*physique, chimie ◊ qui déshydrate*] [en. dehydrating]

**dishidratus** *ag.* dessicatif [*physique ◊ qui dessèche, qui déshydrate*] [en. desiccative / dessicating / dehydrating]

**dishidrogenadur katalitek** *g.* déshydrogénation catalytique [*chimie ◊ oxydation d'une substance par enlèvement catalytique d'hydrogène*] [en. catalytic dehydrogenation] ○ **déshydrogénation catalytique d'un alcool primaire** dishidrogenadur katalitek un alkol kentañ renk

**dishidrogenadur / dishidrogenañ** *g.* -ioù, *av.* déshydrogénation [*chimie ◊ oxydation d'une molécule organique par départ de deux atomes d'hydrogène*] [en. dehydrogenation]

**dishidrogenañ** *v.* déshydrogéner [*chimie ◊ procéder à la déshydrogénation*] [en. dehydrogenate]

**dishidrogenaz** *g.* déshydrogénase [*biochimie ◊ enzyme catalysant une réaction de déshydrogénation*] [en. dehydrogenase]

**dishil** *g.* -où déhiscence [*botanique ◊ processus d'ouverture d'un sporange, d'une anthère ou d'un fruit parvenus à maturité*] [en. dehiscence]

**dishil** *g.* -où déhiscence [*médecine ◊ lyse tissulaire mettant à nu les racines d'une dent*] [en. dehiscence]

**dishil** *g.* égrenage [*botanique ◊ chute naturelle des graines (céréales sur pied...)*] [en. seed shedding / seed separation]

**dishiliañ** *v.* égrener (s') [*botanique ◊ perdre ses graines (céréales sur pied...)*] [en. shed seed]

**dishilius** *ag.* déhiscent [*botanique ◊ pour un organe végétal, ouvert naturellement à la maturité*] [en. dehiscent] ○ **fruit déhiscent** frouezhenn dishilius

**disholen** *ag.* sel (sans) [*alimentation, nutrition ◊ s'agissant d'un aliment, dépourvu de sel*] [en. unsalted / salt-free] ○ **régime sans sel** reol-voued disholen ○ **pain sans sel** bara disholen

**dishomogenizadur / dishomogenizañ** *g.* -ioù, *av.* déshomogénéisation [*physique, chimie ◊ action de déshomogénéiser*] [en. dishomogenization]

**dishomogenizañ** *v.* déshomogénéiser [*physique, chimie ◊ rendre non homogène*] [en. dishomogenize]

**dishun** *g.* -où veille [*médecine ◊ état de quelqu'un qui est éveillé*] [en. wakefulness / waking state]

**disifrañ** *v.* déchiffrer [*informatique, cryptographie ◊ rétablir un cryptogramme en clair à l'aide de la clé cryptographique correspondante*] [en. decipher / decode / decrypt]

**disifrerezh / disifrañ** *g.* -ioù, *av.* déchiffrement [*informatique, cryptographie ◊ opération par laquelle un cryptogramme est rétabli en clair à l'aide de la clé cryptographique correspondante*] [en. deciphering / decipherment / decoding / decryption / decrypting]

**disimetrek** *ag.* dissymétrique [*sciences ◊ qui présente un défaut de symétrie*] [en. dissymmetric / asymmetric] ○ **visage dissymétrique** dremm disimetrek ○ **compression dissymétrique** kenwask disimetrek

**disimetriezh** *gw.* -où dissymétrie [*sciences ◊ défaut de symétrie ; absence de symétrie*] [en. dissymmetry / asymmetry]

**disimetriezh an dremm** *gw.* dissymétrie du visage [*médecine, anatomie ◊ ou asymétrie du visage - défaut de symétrie du visage*] [en. face asymmetry]

**disimetriezh ar bizaj** *gw.* dissymétrie du visage [*médecine, anatomie ◊ ou asymétrie du visage - défaut de symétrie du visage*] [en. face asymmetry]

**disinapsek** *ag.* disynaptique [*biologie, médecine ◊ relatif à deux synapses*] [en. disynaptic] ○ **réflexe disynaptique** refleks disinapsek

**disinergia / disinergiezh** *g.* -où, *gw.* -où dyssynergie [*médecine ◊ trouble dans la réalisation des synergies musculaires*] [en. dyssynergia]

**disinifius** *ag.* significatif (non) [*logique ◊ non porteur de sens, non important*] [en. non significant]

**disinkronizadur / disinkronizañ** *g.* -ioù, *av.* désynchronisation [*physique ◊ action de désynchroniser*] [en. desynchronization]

**disinkronizañ** *v.* désynchroniser [*physique ◊ faire perdre leur synchronisme à deux phénomènes*] [en. desynchronize]

**disjunt** *g.* -où dessoudure [*travail des métaux ◊ action de séparer, en faisant fondre la brasure, deux pièces préalablement jointes par brasage*] [en. desoldering]

**disjunt** *ag.* disjoint [*logique ◊ n'ayant aucun élément commun*] [en. disjoint] ○ **deux ensembles disjoints sont deux ensembles sans élément commun** daou deskad disjunt a zo daou deskad hep elfenn voutin

**disjunt** *ag.* disjoint [*sciences, technique ◊ non joint, détaché*] [en. loose / disjoint] ○ **planches disjointes** plenken disjunt

**disjuntadur ar c'hazioù** *g.* disjonction des cas [*logique ◊ séparation du raisonnement suivant tous les cas posssibles*] [en. case disjunction]

**disjuntadur eskluzivel** *g.* disjonction exclusive [*logique ◊ en langage courant : l'un ou l'autre, mais pas les deux à la fois*] [en. exclusive disjunction] ○ **dans une disjonction exclusive, une seule des deux propositions est vraie** en un disjuntadur eskluzivel, unan hepken eus an div bropozadenn a zo gwir

**disjuntadur genetikel** *g.* disjonction génétique [*biologie ◊ séparation des chromosomes par le biais de la mitose ou de la méiose*] [en. genetic disjunction]

**disjuntadur inkluzivel** *g.* disjonction inclusive [*logique ◊ en langage courant : l'un ou l'autre, ou les deux à la fois*] [en. inclusive disjunction] ○ **dans une disjonction inclusive, une au moins des deux propositions est vraie** en un disjuntadur inkluzivel, d'an nebeutañ unan eus an div bropozadenn a zo gwir

**disjuntadur kromozomek** *g.* disjonction chromosomique [*biologie ◊ séparation normale des chromosomes ou mouvement des chromosomes vers les pôles opposés de la cellule lors de la division cellulaire*] [en. chromosome disjunction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**disjuntadur / disjuntañ** *g.* -ioù, *av.* disjonction [*logique ◊ étant donné deux propositions P et Q, proposition qui est vraie si l'une au moins des deux propositions P et Q est vraie, et fausse si les deux propositions sont fausses*] [en. disjunction] ○ **Soient P et Q deux propositions, leur disjonction logique est notée « P ∨ Q » et se lit « P ou Q ».** Bezet P ha Q div bropozadenn, o disjuntadur lojikel a zo notet « P ∨ Q » ha lennet « P pe Q ».

**disjuntadur / disjuntañ** *g.* -ioù, *av.* disjonction [*sciences, technique ◊ séparation*] [en. disjunction]

**disjuntañ** *v.* déboîter / déboiter [*médecine ◊ ou luxer, démettre - faire sortir un os de son articulation, le mettre hors de sa position naturelle*] [en. luxate / dislocate / put out]

**disjuntañ** *v.* démettre [*médecine ◊ ou luxer, déboîter - faire sortir un os de son articulation, le mettre hors de sa position naturelle*] [en. luxate / dislocate / put out]

**disjuntañ** *v.* disjoindre [*logique ◊ appliquer le connecteur Disjonction*] [en. disjoin / disjoint]

**disjuntañ** *v.* disjoindre [*sciences, technique ◊ séparer ce qui est joint*] [en. come apart / break up / disjoin / disjoint]

**disjuntañ** *v.* luxer [*médecine ◊ ou déboîter, démettre - provoquer une luxation*] [en. luxate / dislocate / put out]

**disjuntañ** *ep.* disjonctif [*logique ◊ se dit d'une proposition qui affirme une alternative ; qui disjoint deux éléments logiques*] [en. disjunctive] ○ **proposition disjonctive** propozadenn disjuntañ

**disjunter** *g.* -ioù disjoncteur [*physique, électricité ◊ interrupteur dont l'ouverture se produit automatiquement dans des conditions anormales, par exemple lorsque l'intensité du courant qui le traverse dépasse une certaine valeur*] [en. circuit breaker / cutout switch]

**disjunter daoubol** *g.* disjoncteur bipolaire [*physique, électricité ◊ disjoncteur qui contrôle le courant de deux conducteurs en même temps, la phase et le neutre*] [en. two-pole breaker]

**disjunter diferañsial** *g.* disjoncteur différentiel [*physique, électricité ◊ disjoncteur à déclencheur à maximum de courant différentiel*] [en. residual-current circuit breaker]

**disjunter termek** *g.* disjoncteur thermique [*physique, électricité ◊ disjoncteur dont le dispositif thermique, le bilame, se déforme en cas de surcharge*] [en. thermal circuit breaker]

**disjunter trifol** *g.* disjoncteur tripolaire [*physique, électricité ◊ disjoncteur utilisé dans le milieu industriel pour des applications triphasées ne nécessitant pas de couper le neutre*] [en. three-pole breaker]

**disjunter unpol** *g.* disjoncteur unipolaire [*physique, électricité ◊ disjoncteur qui contrôle le courant de deux conducteurs en même temps, la phase et le neutre*] [en. single-pole breaker / single-pole circuit breaker]

**disjuntus** *ag.* disjonctif [*logique ◊ se dit d'une proposition qui affirme une alternative ; qui disjoint deux éléments logiques*] [en. disjunctive] ○ **proposition disjonctive** propozadenn disjuntus

**disk** *g.* -où disque [*astronomie ◊ surface visible de certains astres*] [en. disc / disk]

**disk** *g.* -où disque [*matériel ◊ objet de forme ronde et plate*] [en. disc / disk]

**disk** *g.* -où disque [*audiovisuel, informatique ◊ support circulaire d'enregistrement, de stockage de données numériques*] [en. disc / disk]

**disk** *g.* -où disque [*médecine, anatomie ◊ cartilage élastique entre les surfaces articulaires de deux corps vertébraux*] [en. disc / disk]

**disk** *g.* -où disque [*mathématiques ◊ ensemble de points intérieurs à un cercle comprenant ou non sa frontière*] [en. disc / disk]

**disk** *ep.* discal [*médecine ◊ relatif aux disques des vertèbres*] [en. disc / discal] ○ **hernie discale** avelenn disk

**disk Airy** *g.* disque d'Airy [*physique, optique ◊ ou disque de diffraction : image d'un point formée par une lentille*] [en. Airy's disk / diffraction disk]

**disk Airy** *g.* tache d'Airy [*physique, optique ◊ ou disque d'Airy, disque de diffraction : image d'un point formée par une lentille*] [en. Airy's disk / diffraction disk]

**disk akretañ** *g.* disque d'accrétion [*astronomie ◊ disque mince et lumineux, composé de matière réduite à l'état de gaz chauds, qui orbite dans le champ gravitationnel d'un astre plus dense que cette matière et s'y fait capturer*] [en. accretion disk]

**disk data optikel** *g.* disque optique numérique [*informatique ◊ disque où sont enregistrées sous forme numérique des données lisibles par des moyens optiques*] [en. digital optical disk / optical data disk]

**disk difraktadur** *g.* disque de diffraction [*physique, optique ◊ ou disque d'Airy : image d'un point formée par une lentille*] [en. diffraction disc / Airy's disc]

**disk enkrog** *g.* disque d'embrayage [*génie mécanique ◊ disque qui accouple le volant du moteur et l'arbre de la boîte de vitesse*] [en. clutch disc]

**disk etremellel** *g.* disque intervertébral [*médecine, anatomie ◊ fibrocartilage élastique, interposé entre deux corps vertébraux*] [en. intervertebral disk] ○ **une hernie du disque intervertébral** un avelenn en disk etremellel

**disk etre-melloù** *g.* disque intervertébral [*médecine, anatomie ◊ fibrocartilage élastique, interposé entre deux corps vertébraux*] [en. intervertebral disk] ○ **une hernie du disque intervertébral** un avelenn en disk etre-melloù

**disk galaktek** *g.* disque galactique [*astronomie ◊ plan dans lequel se trouvent les bras spiraux et le disque des galaxies à disque*] [en. galactic disc] ○ **on appelle disque galactique la composante aplatie d'une galaxie spirale comprenant de la matière interstellaire et des étoiles de population 1 (étoiles riches en éléments lourds)** anvet e vez disk galaktek al lodenn blat eus ur galaksi spiralek e-lec'h ma zo materi etresteredel ha stered eus ar boblañs 1 (stered pinvidik e elfennoù pounner)

**disk gwevn** *g.* disque souple [*informatique ◊ disquette, ancien support de stockage désormais obsolète*] [en. floppy disk / diskette]

**disk kalet** *g.* disque dur [*informatique ◊ support de mémoire de masse d'accès rapide composé d'un ou de plusieurs plateaux magnétisés solidaires d'une mécanique*] [en. hard disc / hard drive] ○ **disque dur à trois plateaux** disk kalet teir fladenn ○ **disque dur fixe** disk kalet fiks ○ **disque dur amovible** disk kalet lemlaka ○ **disque dur de sauvegarde** disk kalet saveteiñ

**disk kalet diavaez** *g.* disque dur externe [*informatique ◊ unité de disque dur qui utilise sa propre énergie électrique pour fonctionner de manière autonome et qu'on relie par câble à un ordinateur*] [en. external hard drive / external disk / external hard disk]

**disk kalet virtual** *g.* disque dur virtuel [*informatique ◊ fichier dans lequel est encapsulée une fraction de l'espace d'un disque dur ou d'un disque électronique, et qui est utilisé comme un disque dur conventionnel par le système d'exploitation*] [en. virtual hard drive / virtual hard disk / virtual hard disk drive]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**disk kenlodet** *g.* disque partagé [*informatique ◊ disque dur auquel ont accès plusieurs ordinateurs d'un réseau*] [en. shared disk]

**disk kompakt** *gw.* disque compact [*audiovisuel, informatique ◊ ou CD - disque optique contenant des données audio, vidéo*] [en. CD / compact disc]

**disk kompakt da adskrivañ** *g.* disque compact réinscriptible [*audiovisuel, informatique ◊ ou CD réinscriptible, CD-RW - disque optique compact sur lequel on peut effacer et réinscrire jusqu'à 1000 fois des données*] [en. rewritable compact disc]

**disk kompakt da skrivañ ur wech** *g.* disque compact enregistrable [*audiovisuel, informatique ◊ ou disque compact inscriptible, CD-R - disque compact vierge sur lequel on peut inscrire une seule fois des informations, non effaçables, au moyen d'un enregistrement au laser*] [en. recordable compact disc / writable compact disc]

**disk kompakt da skrivañ ur wech** *g.* disque compact inscriptible [*audiovisuel, informatique ◊ ou disque compact enregistrable, CD-R - disque compact vierge sur lequel on peut inscrire une seule fois des informations, non effaçables, au moyen d'un enregistrement au laser*] [en. recordable compact disc / writable compact disc]

**disk lañsañ** *g.* disque d'amorçage [*informatique ◊ ou disque de démarrage, disque système - disque dur qui contient les fichiers du système d'exploitation nécessaires au démarrage de l'ordinateur*] [en. boot disk / system disk / startup disk]

**disk lañsañ** *g.* disque de démarrage [*informatique ◊ ou disque d'amorçage, disque système - disque dur qui contient les fichiers du système d'exploitation nécessaires au démarrage de l'ordinateur*] [en. boot disk / system disk / startup disk]

**disk livenn-velloù** *g.* disque vertébral [*médecine, anatomie ◊ disque de la colonne vertébrale*] [en. spinal disc / vertebral disc]

**disk magneto-optikel** *g.* disque magnéto-optique [*électronique, informatique ◊ disque réinscriptible combinant les techniques magnétique et optique, qui permet de stocker des données informatiques*] [en. magneto optical disk / magneto optical drive]

**disk nann-lodet** *g.* disque non partagé [*informatique ◊ disque dur à accès réservé à l'ordinateur qui le contient*] [en. non-shared disk]

**disk niverek liesimplij** *g.* disque numérique polyvalent [*informatique ◊ ou DVD - disque optique numérique aux formats multiples (DVD vidéo, DVD audio, DVD-ROM, DVD-R, DVD-RW, DVD-RAM) définis pour chaque type d'application*] [en. digital versatile disk]

**disk opto-niverek** *g.* disque optique numérique [*informatique ◊ disque où sont enregistrées sous forme numérique des données lisibles par des moyens optiques*] [en. digital optical disk / optical data disk]

**disk protoplanedel** *g.* disque protoplanétaire [*astronomie ◊ disque de poussières et de gaz précédant la formation d'une planète*] [en. protoplanetary disc]

**disk rapariñ** *g.* disque de restauration [*informatique ◊ disque utilisé en cas de scratch du disque dur*] [en. restore disk]

**disk sistem** *g.* disque système [*informatique ◊ ou disque d'amorçage, disque de démarrage - disque dur qui contient les fichiers du système d'exploitation nécessaires au démarrage de l'ordinateur*] [en. system disk / boot disk / startup disk]

**disk spinal** *g.* disque vertébral [*médecine, anatomie ◊ disque de la colonne vertébrale*] [en. spinal disc / vertebral disc]

**disk stardañ** *g.* disque de frein [*automobile ◊ plateau métallique circulaire joint à la roue dont le pincement par les plaquettes de frein à disque, liées au châssis, provoque le freinage du véhicule*] [en. brake disc]

**disk virtual** *g.* disque virtuel [*informatique ◊ partie de la mémoire vive organisée et utilisée comme s'il s'agissait d'un disque*] [en. virtual disk]

**diskalk** *g.* -où décalquage [*graphisme, dessin ◊ fait de décalquer*] [en. tracing]

**diskalkadenn** *gw.* -où décalque [*graphisme, dessin ◊ copie*] [en. tracing]

**diskalkañ** *v.* décalquer [*graphisme, dessin ◊ reproduire une image à l'aide d'un calque*] [en. trace / transfer]

**diskammañ** *v.* détordre [*travail des matériaux ◊ remettre dans son état premier ce qui a été courbé*] [en. unbend / straighten] ○ **détordre une barre de fer** diskammañ ur varrenn houarn

**diskammañ** *v.* rectifier [*route ◊ redresser le tracé d'une route*] [en. re-align] ○ **rectifier une route** diskammañ un hent

**diskammañ** *v.* rectifier [*travail des matériaux ◊ rendre droit, redresser*] [en. straighten] ○ **rectifier une barre de fer** diskammañ ur varrenn houarn

**diskammañ** *v.* redresser [*travail des matériaux ◊ rendre droit, rectifier*] [en. straighten] ○ **redresser une barre métalique** diskammañ ur varrenn vetal

**diskammañ** *av.* détorsion [*travail des matériaux ◊ action de remettre dans son état premier ce qui a été courbé*] [en. unbending / straightening up]

**diskammañ** *av.* rectification [*route ◊ redressement du tracé d'une route*] [en. re-alignment]

**diskammañ** *av.* rectification [*travail des matériaux ◊ fait de rendre droit, redressement*] [en. straightening up] ○ **rectification d'une barre de fer** diskammañ ur varrenn houarn

**diskammañ** *av.* redressement [*travail des matériaux ◊ fait de rendre droit, rectification*] [en. straightening up] ○ **redressement d'un cylindre de carton** diskammañ ur granenn garton

**diskant** *g.* -où écaillage [*alimentation, nutrition ◊ fait d'ôter les écailles d'un poisson*] [en. scaling]

**diskant** *g.* -où écaillage [*matériaux ◊ fait de se détacher en petites plaques*] [en. flaking off / peeling off / scaling off / chipping off]

**diskantadur** *g.* -ioù écaillure [*matériaux ◊ partie d'une surface tombée en écaille*] [en. scale]

**diskantadur / diskantañ** *g.* -ioù, *av.* desquamation [*zoologie ◊ fait de perdre ses écailles*] [en. scales shedding / desquamation]

**diskantañ** *v.* desquamer [*zoologie ◊ perdre ses écailles*] [en. lose scales / desquamate]

**diskantañ** *v.* écailler [*alimentation, nutrition ◊ dépouiller un poisson de ses écailles*] [en. scale]

**diskantañ** *v.* écailler [*matériaux ◊ détacher en petites plaques*] [en. cause to flake off / chip off]

**diskantañ** *v.* écailler (s') [*matériaux ◊ se détacher et tomber par écailles : plâtre, vernis...*] [en. flake off / peel off]

**diskar** *v.* abattre [*foresterie ◊ faire tomber un arbre en le sciant à la base*] [en. fell / cut down] ○ **abattre des arbres** diskar gwez

**diskar** *v.* réduire [*économie ◊ diminuer (des coûts, des prix)*] [en. reduce] ○ **réduire les coûts de production** diskar ar c'houstoù produiñ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diskar** *g.* abattage [*foresterie ◊ opération qui consiste à faire tomber un arbre en le sciant à la base*] [en. felling / cutting] ○ **abattage d'arbres** diskar gwez

**diskar** *g.* -ioù chute [*économie ◊ baisse (des prix)*] [en. drop / fall]

**diskar** *g.* -où déclin [*sciences, technique ◊ affaiblissement, diminution en valeur, en importance*] [en. decline]

**diskar** *g.* -où réduction [*économie ◊ diminution (des coûts, des prix)*] [en. reduction / discount] ○ **l'entreprise a une stratégie de réduction des coûts de production** ur strategiezh diskar ar c'houstoù produiñ en deus an embregerezh ○ **faire une réduction de prix** ober un diskar briz

**diskar a briz / diskar ar prizioù** *g.* baisse des prix [*économie ◊ diminution des prix*] [en. price decrease] ○ **la baisse des prix est durable** padus eo an diskar a briz

**diskar a briz / diskar ar prizioù** *g.* chute des prix [*économie ◊ baisse des prix*] [en. price decrease]

**diskar ar prizioù** *v.* baisser les prix [*économie ◊ diminuer les prix*] [en. bring down prices / lower prices / reduce prices]

**diskar ekonomikel** *g.* déclin économique [*économie ◊ affaiblissement de l'économie d'un pays, d'une région*] [en. economic decline / decline in economic activity]

**diskar gwez** *v.* déboiser [*foresterie ◊ dégarnir une parcelle de terrain de ses arbres*] [en. clear of trees] ○ **la vallée a été déboisée pour construire un barrage** diskaret eo bet gwez an draonienn evit sevel ur stankell

**diskar gwez** *av.* déboisement [*foresterie ◊ suppression des arbres sur un terrain boisé*] [en. tree clearing / clearing of trees]

**diskar kleuñvioù / diskar kleuzioù** *v.* araser des talus [*agriculture ◊ supprimer des talus*] [en. level embankments] ○ **araser les talus pour agrandir les parcelles de terrain** diskar ar c'hleuzioù evit brasaat an tachennoù douar

**diskar kleuñvioù / diskar kleuzioù** *av.* arasement de talus [*agriculture ◊ suppression, destruction, de talus*] [en. embankment levelling] ○ **aggravation de l'érosion des sols en Bretagne du fait de l'arasement des talus** gwashadur rimierezh an douaroù e Breizh deuet da heul diskar ar c'hleuzioù

**diskar-amzer** *g.* automne [*science de l'atmosphère ◊ saison qui succède à l'été et précède l'hiver, , caractérisée par le déclin des jours, la chute des feuilles*] [en. autumn]

**diskarg** *g.* -ioù déversement [*écologie, développement durable ◊ déchargement (des eaux usées, de déchets...)*] [en. pouring / discharging / dumping] ○ **Déversement de pétrole dans la mer.** Diskarg petrol er mor.

**diskarg** *gw.* -où décharge [*physique, électricité ◊ extraction de l'énergie électrique emmagasinée*] [en. discharge] ○ **décharge d'un condensateur dans une bobine** diskarg ur c'hapasitor en ur ganell

**diskarg danvezennoù-saotrañ** *g.* déversement de polluants [*écologie, développement durable ◊ acidentel ou volontaire*] [en. release of pollutants / discharge of pollutants]

**diskarg elektrek** *gw.* décharge électrique [*physique, électricité ◊ extraction de l'énergie électrique emmagasinée*] [en. electric discharge]

**diskarg petrol** *g.* déversement d'hydrocarbures [*écologie, développement durable ◊ acidentel ou volontaire*] [en. oil spill / oil spillage]

**diskarg tredan** *gw.* décharge électrique [*physique, électricité ◊ extraction de l'énergie électrique emmagasinée*] [en. electric discharge]

**diskargadenn skorneg** *gw.* dépôt glaciaire [*géologie ◊ dépôt meuble ou rocheux laissé par les glaciers*] [en. drift]

**diskargañ** *v.* débarquer [*marine, nautisme ◊ décharger*] [en. unload]

**diskargañ** *v.* décharger [*physique ◊ extraire de l'énergie électrique emmagasinée*] [en. discharge] ○ **décharger un condensateur** diskargañ ur c'hapasitor

**diskargañ** *v.* décharger [*transport ◊ enlever des marchandises*] [en. unload] ○ **décharger un navire** diskargañ ul lestr / diskargañ ur vatimant

**diskargañ** *v.* déverser [*sciences, technique ◊ verser, répandre (liquide, matière solide)*] [en. pour / discharge] ○ **Déverser les eaux usées dans les égouts.** Diskargañ an dourioù louzet er sanioù skarzhaj. ○ **Déverser des déchets dans la rivière.** Diskargañ dilerc'hoù er stêr.

**diskargañ** *av.* débarquement [*marine, nautisme ◊ fait de décharger*] [en. unloading / deboarding]

**diskargañ ur c'hapasitor** *v.* décharger un condensateur [*physique ◊ extraire l'énergie électrique emmagasinée dans un condensateur*] [en. discharge a capacitor]

**diskargerezh / diskargañ** *g.* --ioù, *av.* déchargement [*transport ◊ action de débarasser des marchandises*] [en. unloading] ○ **déchargement d'un camion** diskargañ ur c'hamion

**diskargoù** *g.* brisants [*océanographie ◊ vagues déferlantes*] [en. breakers]

**diskar-loar** *g.* décours [*astronomie ◊ période entre pleine et nouvelle lune*] [en. waning moon]

**diskar-loar** *g.* lune décroissante [*astronomie ◊ ou lune en phase décroissante, décours - période entre pleine et nouvelle lune*] [en. waning moon]

**diskar-loar** *g.* lune en phase décroissante [*astronomie ◊ ou lune décroissante, décours - période entre pleine et nouvelle lune*] [en. waning moon]

**diskarn** *ag.* décharné [*médecine ◊ très maigre, squelettique*] [en. emaciated / gaunt / scraggy] ○ **personne décharnée** den diskarn

**diskarn** *ag.* squelettique [*médecine ◊ très maigre, décharné*] [en. emaciated / gaunt / scraggy] ○ **personne squelettique** den diskarn

**diskart** *g.* -où décalage [*généralité ◊ écart, absence de concordance entre deux faits ou deux choses*] [en. gap / difference / deviation / shift] ○ **décalage entre la puissance théorique attendue du moteur et sa puissance effective** diskart etre galloudezh teorikel gortozet ar motor hag e c'halloudezh efektivel

**diskart** *g.* -où déviation [*mathématiques ◊ statistiques - écart par rapport à la moyenne*] [en. deviation]

**diskart** *g.* -où écart [*généralité ◊ différence entre deux grandeurs ou valeurs*] [en. gap / difference / deviation / shift] ○ **écarts de température importants** diskartoù bras a demperadur

**diskart** *g.* -où écartement [*généralité ◊ distance entre deux objets*] [en. distance / space / gap / deviation] ○ **il y a un écart de 2 millimètres entre les deux pièces** un diskart a 2 vilimetr a zo etre an daou bezh

**diskart** *g.* -où excursion [*sciences, technique ◊ variation temporaire d'une grandeur hors de sa valeur habituelle*] [en. deviation]

**diskart absolut** *g.* écart absolu [*mathématiques, physique ◊ valeur absolue de l'écart*] [en. absolute deviation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diskart ankl** *g.* écart angulaire [*mathématiques, physique ◊ ou distance angulaire - angle entre deux axes de direction*] [en. angular separation / angular distance / angular deviation] ○ **écart angulaire initial** diskart ankl deroù ○ **écart angulaire entre deux étoiles** diskart ankl etre div steredenn ○ **écart angulaire de 3 degrés** diskart ankl a 3 derez

**diskart anklel** *g.* distance angulaire [*mathématiques, physique ◊ angle formé par deux points d'un cercle, le sommet de l'angle étant le centre du cercle*] [en. angular separation / angular distance / angular deviation] ○ **distance angulaire entre deux étoiles** diskart anklel etre div steredenn

**diskart anklel** *g.* écart angulaire [*mathématiques, physique ◊ ou distance angulaire - angle entre deux axes de direction*] [en. angular separation / angular distance / angular deviation] ○ **écart angulaire initial** diskart anklel deroù ○ **écart angulaire entre deux étoiles** diskart anklel etre div steredenn ○ **écart angulaire de 3 degrés** diskart anklel a 3 derez

**diskart anklel geokreizek** *g.* espacement angulaire géocentrique [*physique ◊ écart angulaire (entre deux satellites, deux astres) dans un système de référence géocentrique*] [en. geocentric angular separation]

**diskart anklel topokreizek** *g.* espacement angulaire topocentrique [*physique ◊ écart angulaire (entre deux satellites, deux astres) dans un système de référence centré sur un point de la surface de la Terre*] [en. topocentric angular separation]

**diskart faout** *g.* écartement de fissure [*matériaux ◊ distance séparant les deux parois d'une fissure, mesurée à une distance du fond de la fissure fixée par convention selon la nature de l'étude*] [en. crack tip opening displacement / CTOD]

**diskart frekañs** *g.* excursion de fréquence [*télécommunication ◊ variation de la fréquence d'un émetteur modulé en fréquence*] [en. frequency deviation / frequency swing]

**diskart frekañs lein** *g.* excursion de fréquence de crête [*télécommunication*] [en. peak frequency deviation]

**diskart kelc'hiegezh** *g.* écart de circularité [*écologie, développement durable ◊ écart entre le taux de circularité d'un système économique défini et le taux de circularité d'un système économique où toutes les ressources utilisées seraient des matières circulant en boucle*] [en. circularity gap]

**diskart krenn** *g.* écart moyen [*mathématiques, physique ◊ moyenne des écarts*] [en. mean deviation]

**diskart krenn absolut** *g.* écart absolu moyen [*mathématiques, physique ◊ statistiques - moyenne arithmétique des valeurs absolues des écarts*] [en. absolute mean deviation]

**diskart krenn e-keñver ar vedianenn** *gw.* écart absolu médian [*mathématiques, physique ◊ statistiques - indice de dispersion indiqué par l'écart absolu moyen par rapport à la médiane*] [en. mean deviation from the median]

**diskart kumulet** *g.* déviation cumulée [*mathématiques ◊ statistiques*] [en. accumulated deviation]

**diskart relativel** *g.* écart relatif [*mathématiques, physique ◊ statistiques - rapport à la moyenne de la dispersion d'un ensemble d'observations, exprimé comme un pourcentage*] [en. relative deviation]

**diskart standart** *g.* écart type / écart-type [*mathématiques, physique ◊ statistiques - mesure de dispersion de données*] [en. standard deviation]

**diskart voltadur** *g.* excursion de tension [*physique, électricité ◊ écart de tension, variation très rapide et momentanée de tension*] [en. voltage swing]

**diskartañ** *v.* écarter / s'écarter [*généralité ◊ (s')éloigner, mettre une distance*] [en. move away / move aside / move apart] ○ **les deux murs s'écartent** diskartañ a ra an div voger an eil diouzh eben

**diskarzh** *g.* -où échappement [*génie mécanique ◊ quatrième temps du cycle pendant lequel le piston, en remontant, chasse les gaz brûlés ; action d'expulser des gaz de combustion, des fumées*] [en. exhaust]

**diskarzh** *g.* -où éjection [*audiovisuel, informatique ◊ action de faire sortir d'un lecteur (un CD, un DVD...)*] [en. ejection] ○ **touche d'éjection du CD** bouton diskarzh ar CD

**diskarzh** *g.* -où sortie [*technique ◊ orifice d'évacuation d'un fluide*] [en. outlet]

**diskarzh** *g.* -où sortie [*technique ◊ processus d'évacuation d'un fluide*] [en. exhaust]

**diskarzh an aer** *g.* sortie de l'air [*génie climatique ◊ évacuation de l'air*] [en. air exhaust]

**diskarzhañ** *v.* échapper (s') [*sciences, technique ◊ fuir, se répandre, s'agissant d'un fluide*] [en. escape / leak] ○ **des fumées toxiques s'échappent par la cheminée** diskarzhañ a ra mogedoù toksek dre ar siminal ○ **laisser échapper de l'huile** laoskel eoul da fuiñ

**diskarzhañ** *v.* éjecter [*audiovisuel, informatique ◊ faire sortir d'un lecteur (un CD, un DVD...)*] [en. eject] ○ **éjecter le DVD** diskarzhañ an DVD

**diskas** *v.* sortir [*sciences, technique ◊ émettre, mettre dehors*] [en. output] ○ **sortir un signal** diskas ur sinal

**diskas** *g.* -où sortie [*sciences, technique ◊ voie par laquelle peut sortir de la matière, un signal, d'un appareil, d'un dispositif*] [en. output] ○ **signal de sortie** sinal diskas ○ **puissance de sortie** galloudezh diskas ○ **données de sortie** data diskas

**diskas** *g.* -où sortie [*informatique ◊ processus qui permet à un système d'exploitation ou à un programme d'application de transférer des données vers un périphérique de sortie*] [en. output]

**diskas aodio** *g.* borne de sortie audio [*audiovisuel ◊ ou sortie audio, prise de sortie audio - borne qui permet d'acheminer les signaux audio d'un appareil à d'autres appareils*] [en. audio output / audio out jack / audio output jack / audio out port / audio out terminal] ○ **borne de sortie audio de la voie droite** diskas aodio ar ganol dehoù ○ **borne de sortie audio de la voie gauche** diskas aodio ar ganol gleiz

**diskas aodio** *g.* prise de sortie audio [*audiovisuel ◊ ou sortie audio, borne de sortie audio - prise femelle qui permet d'acheminer les signaux audio d'un appareil à d'autres appareils*] [en. audio output / audio out jack / audio output jack / audio out port / audio out terminal] ○ **prise de sortie audio de la voie droite** diskas aodio ar ganol dehoù ○ **prise de sortie audio de la voie gauche** diskas aodio ar ganol gleiz

**diskas aodio** *g.* sortie audio [*audiovisuel ◊ ou prise de sortie audio, borne de sortie audio - prise qui permet d'acheminer les signaux audio d'un appareil à d'autres appareils*] [en. audio output / audio out jack / audio output jack / audio out port / audio out terminal] ○ **sortie audio de la voie droite** diskas aodio ar ganol dehoù ○ **sortie audio de la voie gauche** diskas aodio ar ganol gleiz

**diskas data** *v.* sortir des données [*informatique ◊ émettre des données*] [en. output data]

**diskas sinal** *g.* sortie de signal [*physique, électronique ◊ fait d'émettre un signal*] [en. signal output]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diskas son** *g.* sortie audio [*audiovisuel ◊ ou prise de sortie audio, borne de sortie audio - prise qui permet d'acheminer les signaux audio d'un appareil à d'autres appareils*] [en. audio output / audio out jack / audio output jack / audio out port / audio out terminal] ○ **sortie audio de la voie droite** diskas son ar ganol dehoù ○ **sortie audio de la voie gauche** diskas son ar ganol gleiz

**diskas stok** *g.* sortie de stock [*gestion, comptabilité ◊ diminution de stock*] [en. stock withdrawal]

**diskas video** *g.* borne de sortie vidéo [*audiovisuel ◊ ou prise de sortie vidéo, sortie vidéo - borne qui permet d'acheminer les signaux vidéo d'un appareil à d'autres appareils*] [en. video output / video output jack / video out jack / video out port / video output terminal]

**diskas video** *g.* prise de sortie vidéo [*audiovisuel ◊ ou borne de sortie vidéo, sortie vidéo - prise femelle qui permet d'acheminer les signaux vidéo d'un appareil à d'autres appareils*] [en. video output / video output jack / video out jack / video out port / video output terminal]

**diskas video** *g.* sortie vidéo [*audiovisuel ◊ ou prise de sortie vidéo, borne de sortie vidéo - prise qui permet d'acheminer les signaux vidéo d'un appareil à d'autres appareils*] [en. video output / video output jack / video out jack / video out port / video output terminal]

**disked** *g.* -où reflet [*physique ◊ nuance colorée provenant de la réflexion de la lumière sur un corps*] [en. tint / tinge / glint / highlight] ○ **reflet parasite interne** disked parazit diabarzh

**disked** *g.* -où reflet [*photographie ◊ défaut de réflexion sur l'objectif provoquant une auréole lumineuse*] [en. flare]

**disked** *ag.* mat [*graphisme, couleur ◊ qui n'est pas brillant (couleur, peinture, papier d'impression)*] [en. matt (UK) / matte (US)]

**disked metalek** *g.* reflet métallique [*matériaux ◊ eflet très brillant du (ou semblant du) à un métal*] [en. metallic sheen]

**disked trellus** *g.* reflet éblouissant [*photographie ◊ effet de lumière sur une surface réfléchissante*] [en. glare]

**diskej** *g.* -où dissection [*biologie ◊ action de disséquer*] [en. dissection] ○ **observer une dissection** sellet pizh ouzh un diskej

**diskejañ** *v.* autopsier [*médecine ◊ pratiquer une autopsie*] [en. perform an autopsy / carry out an autopsy] ○ **autopsier un corps** diskejañ ur c'horf

**diskejañ** *v.* disséquer [*biologie ◊ séparer en ses différentes parties un corps organisé (cadavre humain, animal, plante) pour l'étudier*] [en. dissect] ○ **disséquer une grenouille** diskejañ ur glesker

**diskej-korf** *g.* autopsie [*médecine ◊ examen d'un cadavre et dissection de ses différents organes dans le but de rechercher les causes de la mort*] [en. autopsy]

**diskejus** *ag.* disséquant [*biologie ◊ anévrysme de l'aorte*] [en. dissecting] ○ **anévrysme disséquant de l'aorte** anevrism diskejus an aortenn

**diskendalc'hus** *ag.* discontinu [*sciences ◊ qui présente des discontinuités*] [en. discontinue] ○ **le graphe d'une fonction discontinue présente des sauts** lammoù a zo e graf ur fonksion diskendalc'hus

**diskendalc'huster** *g.* -ioù discontinuité [*sciences ◊ absence de continuité, interruption, rupture*] [en. discontinuity] ○ **étudier les discontinuités d'une fonction** studiañ diskendalc'husterioù ur fonksion ○ **une discontinuité au point A** un diskendalc'huster er poent A ○ **discontinuité de pression** diskendalc'huster gwask ○ **la discontinuité de Balmer de l'hydrogène** diskendalc'huster Balmer an hidrogen ○ **surface de discontinuité** gorre diskendalc'huster

**diskendalc'huster Gutenberg** *g.* discontinuité de Gutenberg [*géologie ◊ zone, située à environ 2 900 kilomètres de profondeur, qui sépare le manteau du noyau du globe terrestre et où se produit un changement brutal de la vitesse de propagation des ondes sismiques*] [en. Gutenberg discontinuity]

**diskendalc'huster Lehman** *g.* discontinuité de Lehman [*géologie ◊ zone qui marque la séparation entre le noyau terrestre externe, qui est liquide, et le noyau interne (ou graine), qui est solide*] [en. Lehman discontinuity]

**diskendalc'huster Mohorovicic** *g.* discontinuité de Mohorovicic [*géologie ◊ zone qui sépare la croûte terrestre du manteau et où se produit une accélération marquée de la vitesse de propagation des ondes sismiques*] [en. Mohorivicic discontinuity]

**diskenfurmegezh** *gw.* -ioù disconformité [*géologie ◊ ou discordance érosionnelle*] [en. disconformity / hiatus]

**diskenn** *v.* abaisser [*généralité ◊ faire descendre à un niveau plus bas ; incliner vers le bas*] [en. lower / pull [sth] down / let [sth] down / wind [sth] down / roll [sth] down] ○ **abaisser la vitre de la portière** diskenn gwerenn an nor

**diskenn** *v.* abaisser [*généralité ◊ diminuer la valeur de, la quantité de*] [en. reduce / lower / bring [sth] down]

**diskenn** *v.* affaisser [*technique ◊ abaisser le niveau de quelque chose sous une action, sous une charge*] [en. subside / lower / collapse / cause to sink]

**diskenn** *v.* baisser [*sciences, technique ◊ diminuer la valeur de*] [en. reduce / lower / drop] ○ **baisser la température** diskenn an temperadur ○ **baisser les prix** diskenn ar prizioù

**diskenn** *v.* décroître [*généralité ◊ diminuer peu à peu ; décliner*] [en. decrease / diminish / go down] ○ **la production industrielle décroît** diskenn a ra ar produiñ industriel

**diskenn** *v.* descendre [*océanographie ◊ baisser, reculer, se retirer (mer)*] [en. go out / ebb] ○ **la mer descend** diskenn a ra ar mor

**diskenn** *v.* descendre [*généralité ◊ aller du haut vers le bas, suivre la gravité*] [en. go down / fly down / drive down / descend] ○ **l'avion descend à l'altitude de 2500 pieds** diskenn a ra an aerlestr da vetek 2500 troad uhelentez ○ **la mer descend** diskenn a ra ar mor

**diskenn** *v.* perdre de l'altitude [*aéronautique ◊ descendre, s'agissant d'un aéronef*] [en. loose altitude / loose height]

**diskenn** *v.* altitude (perdre de l') [*aéronautique ◊ descendre, s'agissant d'un aéronef*] [en. loose altitude / loose height]

**diskenn** *g.* -où abaissement [*généralité ◊ descente à un niveau plus bas*] [en. lowering / pulling down / winding down / rolling down]

**diskenn** *g.* -où abaissement [*généralité ◊ diminution de valeur, de quantité*] [en. lowering / reduction / decrease / drop / lessening]

**diskenn** *g.* -où baisse [*sciences, technique ◊ diminution de valeur*] [en. lowering / reduction / decrease / drop / lessening] ○ **baisse du prix du pétrole** diskenn priz ar petrol

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diskenn** *g.* -où chute [*économie ◊ baisse (des prix)*] [en. drop / fall]
**diskenn** *g.* -où décroissance [*généralité ◊ diminution d'une valeur, réduction*] [en. decrease] ○ **décroissance des prix** diskenn ar prizioù
**diskenn** *g.* -où descente [*sciences, technique ◊ fait d'aller de haut en bas*] [en. going down / descent] ○ **trajectoire de descente d'un avion** treug diskenn un aerlestr
**diskenn** *g.* -où pente [*géologie, géographie ◊ inclinaison, quand on considère vers le bas (terrain, route...)*] [en. slope / gradient / decline]
**diskenn** *ep.* descendant [*généralité ◊ qui va ou est tourné vers le bas*] [en. descending / downward] ○ **côlon descendant** kolon diskenn ○ **mouvement descendant** fiñv diskenn
**diskenn** *ag.* descendant [*botanique ◊ se dit d'un organe dirigé vers le bas avec un angle de divergence de 136˚ à 165˚ par rapport à l'axe ou à l'organe qui le porte*] [en. descending] ○ **rameau descendant** brankig diskenn
**diskenn al lien d'an traoñ** *v.* descendre la voilure [*marine, nautisme ◊ affaler les voiles*] [en. lower the sails]
**diskenn an temperadur** *v.* baisser la température [*physique ◊ diminuer la température*] [en. decrease in temperature / lower the temperature]
**diskenn an teñv** *g.* descente de la sève [*botanique ◊ arrêt de la circulation du liquide nutritif de l'arbre à l'automne*] [en. sap descent / descent of sap]
**diskenn an tizhoù** *v.* rétrograder [*automobile ◊ passer une vitesse inférieure*] [en. change down a gear / downshift]
**diskenn ar c'hilhoroù** *v.* abaisser le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ sortir et incliner vers le bas le train d'atterrissage*] [en. extend the landing gear / lower the landing gear / extend the undercarriage]
**diskenn ar c'hilhoroù** *v.* descendre le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ sortir le train d'atterrissage*] [en. lower the undercarriage / lower the landing gear / extend the landing carriage]
**diskenn ar c'hilhoroù** *v.* sortir le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ abaisser le train d'atterrissage*] [en. extend the landing gear / lower the landing gear / extend the undercarriage]
**diskenn ar c'hilhoroù** *g.* sortie du train d'atterrissage [*aéronautique ◊ abaissement du train d'atterrissage lors des phases d'atterrissage*] [en. landing gear extension / undercarriage extension]
**diskenn ar c'hilhoroù diwar o fouez** *av.* sortie par gravité du train d'atterrissage [*aéronautique ◊ descente du train d'atterrissage sous l'action de son propre poids*] [en. free-fall extension]
**diskenn ar gwelead dour freatek** *g.* abaissement de la nappe phréatique [*eau ◊ baisse du niveau de l'eau souterraine*] [en. lowering of the water table / decline of the water table]
**diskenn ar gwelead freatek** *g.* abaissement de la nappe phréatique [*eau ◊ baisse du niveau de l'eau souterraine*] [en. lowering of the water table / decline of the water table] ○ **L'abaissement de la nappe phréatique est l'abaissement du niveau supérieur des eaux souterraines au-dessous duquel les sols sont saturés en permanence.** Diskenn ar gwelead freatek eo diskenn live uhelañ an douar saturet dalc'hmat gant an dour kondon.
**diskenn ar jol** *g.* descente de la sève [*botanique ◊ arrêt de la circulation du liquide nutritif de l'arbre à l'automne*] [en. sap descent / descent of sap]
**diskenn ar prizioù** *v.* baisser les prix [*économie ◊ diminuer les prix*] [en. bring down prices / lower prices / reduce prices]
**diskenn ar prizioù** *g.* baisse des prix [*économie ◊ diminution des prix*] [en. price decrease] ○ **la baisse des prix est durable** padus eo diskenn ar prizioù
**diskenn ar prizioù** *g.* chute des prix [*économie ◊ baisse des prix*] [en. price decrease]
**diskenn ar prizioù** *g.* décroissance des prix [*économie ◊ baisse des prix*] [en. price decrease]
**diskenn ar sabr** *g.* descente de la sève [*botanique ◊ arrêt de la circulation du liquide nutritif de l'arbre à l'automne*] [en. sap descent / descent of sap]
**diskenn ar sev** *g.* descente de la sève [*botanique ◊ arrêt de la circulation du liquide nutritif de l'arbre à l'automne*] [en. sap descent / descent of sap]
**diskenn ar stalafoù** *v.* abaisser les volets [*aéronautique ◊ incliner les volets vers le bas*] [en. extend the flaps / lower the flaps]
**diskenn ar stalafoù** *v.* sortir les volets [*aéronautique ◊ abaisser les volets*] [en. extend the flaps / lower the flaps]
**diskenn ar stalafoù** *g.* abaissement des volets [*aéronautique ◊ action d'incliner les volets vers le bas*] [en. flap extension / flap lowering]
**diskenn ar stalafoù** *g.* sortie des volets [*aéronautique ◊ abaissement des volets lors des phases d'atterrissage*] [en. flap extension / flap lowering]
**diskenn ar stramm-leuriañ** *v.* abaisser le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ sortir et incliner vers le bas le train d'atterrissage*] [en. extend the landing gear / lower the landing gear / extend the undercarriage]
**diskenn ar stramm-leuriañ** *v.* descendre le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ sortir le train d'atterrissage*] [en. lower the undercarriage / lower the landing gear / extend the landing carriage]
**diskenn ar stramm-leuriañ** *v.* sortir le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ abaisser le train d'atterrissage*] [en. extend the landing gear / lower the landing gear / extend the undercarriage]
**diskenn ar stramm-leuriañ** *g.* sortie du train d'atterrissage [*aéronautique ◊ abaissement du train d'atterrissage lors des phases d'atterrissage*] [en. landing gear extension / undercarriage extension]
**diskenn d'an traoñ** *v.* affaler [*marine, nautisme ◊ faire descendre les voiles*] [en. overhaul / haul down] ○ **affaler la voile** diskenn ar ouel d'an traoñ
**diskenn dre sach-fun** *g.* descente en rappel [*sport, loisirs ◊ technique d'escalade qui consiste à descendre le long d'une corde à double, dont le centre est placé dans un point d'ancrage*] [en. rappelling]
**diskenn d'ur skoulm dindan** *v.* descendre d'un nœud [*informatique ◊ parcourir une arborescence vers le bas en descendant d'un noeud*] [en. descend to a next node]
**diskenn tizh** *v.* changer de vitesse [*automobile ◊ passer à la vitesse inférieure*] [en. change gear / shift gear]
**diskenn tizh** *v.* passer la vitesse inférieure [*automobile ◊ diminuer le rapport de transmission*] [en. downshift / shift to the lower gear]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diskenn ur ouel d'an traoñ** *v.* descendre une voile [*marine, nautisme ◊ affaler une voile*] [en. lower a sail]
**diskennad** *g.* diskennidi descendant [*biologie ◊ individu issu d'un ancêtre*] [en. descendant]
**diskennidi** *g.* descendance [*biologie ◊ ensemble des générations qui ont suivi une génération donnée, filiation, lignée*] [en. offspring]
**diskennidigezh** *gw.* -ioù descendance [*biologie ◊ ensemble des générations qui ont suivi une génération donnée, filiation, lignée*] [en. offspring]
**diskennidigezh frouezhus** *gw.* descendance féconde [*biologie ◊ descendance apte à la reproduction*] [en. fertile offspring]
**diskennidigezh vevidik** *gw.* descendance viable [*biologie ◊ descendance de bonne conformation*] [en. viable offspring]
**diskenn-tizhoù** *g.* rétrogradation [*automobile ◊ changement de vitesse en descendant le rapport*] [en. changing down a gear / downshift]
**disketenn** *gw.* -où disquette [*informatique ◊ petit disque souple à support magnétique, permettant d'écrire et de lire des informations (support de stockage désormais obsolète)*] [en. diskette / floppy disk]
**disketenn lañsañ** *gw.* disquette de boot [*informatique ◊ disquette contenant les fichiers du système d'exploitation nécessaires au démarrage de l'ordinateur*] [en. boot diskette / boot floppy disk]
**disketenn rapariñ** *gw.* disquette de restauration [*informatique ◊ en cas de scratch du disque dur*] [en. restore diskette]
**diskheñvel** *ag.* disciforme [*botanique ◊ se dit d'un organe qui a la forme d'un disque*] [en. discoid / disciform] ○ **capitule disciforme** kapitul diskheñvel
**diskheñvel** *ag.* discoïdal [*sciences ◊ ou discoïde - qui a la forme d'un disque*] [en. discoid / disciform] ○ **les globules rouges sont discoïdaux** ar globulennoù ruz a zo diskheñvel
**diskheñvel** *ag.* discoïde [*sciences ◊ ou discoïdal - qui a la forme d'un disque*] [en. discoid / disciform] ○ **les globules rouges sont discoïdes** ar globulennoù ruz a zo diskheñvel
**diskiant** *ag.* absurde [*logique ◊ qui viole les règles de la logique, contraire à la raison*] [en. absurd / nonsense] ○ **hypothèse absurde** hipotezenn diskiant
**diskiblezh** *gw.* -ioù discipline [*sciences ◊ catégorie dans les connaissances*] [en. discipline]
**disklenkañ** *v.* déranger [*généralité ◊ mettre en désordre ce qui était rangé, en ordre*] [en. mess [sth] up / mix / muddle [sth] up / make a mess of [sth]]
**disklenkañ** *av.* dérangement [*généralité ◊ action de mettre en désordre ce qui était rangé, en ordre ; résultat de cette action*] [en. disarrangement / disorder]
**disklêriadur** *g.* -ioù déclaration [*informatique ◊ élément d'un langage de programmation qui sert à réserver un emplacement en mémoire, à lui donner un nom et à en déterminer le type*] [en. declaration]
**diskleriadur diavaez** *g.* déclaration externe [*informatique ◊ dans un module, déclaration d'une variable précisant qu'elle est déjà définie dans un autre module*] [en. external declaration]
**disklêriadur furmel ar parametroù** *g.* déclaration formelle des paramètres [*informatique*] [en. formal parameter declaration]
**disklêriañ** *v.* déclarer [*informatique ◊ réserver un emplacement en mémoire, lui donner un nom et déterminer son type*] [en. declare]
**disklêriañ ur varienn** *v.* déclarer une variable [*informatique ◊ réserver un emplacement en mémoire pour une variable, en lui donnant un nom et un type*] [en. declare a variable]
**disklor** *g.* -où éclosion [*zoologie ◊ fait de sortir de l'oeuf*] [en. hatching] ○ **éclosion d'un œuf de truite** disklor un ui dluzh
**diskloriñ** *v.* éclore [*zoologie ◊ sortir de l'oeuf*] [en. hatch / hatch out]
**disklosadur** *g.* -ioù dislocation [*médecine ◊ perte de contact entre deux surfaces articulaires*] [en. dislocation] ○ **dislocation d'une articulation** disklosadur ur c'houbl
**disklosadur** *g.* -ioù luxation [*médecine ◊ ou dislocation, déboîtement - perte totale ou partielle des rapports anatomiques normaux entre les extrémités d'une articulation*] [en. luxation / dislocation] ○ **luxation de l'épaule** diaozamant ar skoaz ○ **la luxation n'est pas ausssi grave que la dislocation, mais est plus grave que la foulure** an diaozamant n'eo ket ken gwazh hag an diempradur, met gwashoc'h eo eget an dizres
**disklosañ** *v.* disloquer [*médecine ◊ provoquer la perte de contact entre deux surfaces articulaires*] [en. dislocate]
**disklosañ** *v.* luxer [*médecine ◊ ou déboîter, démettre - provoquer une luxation*] [en. luxate / dislocate / put out]
**diskoach** *g.* -où dépistage [*médecine ◊ action de dépister (une maladie)*] [en. screening / testing] ○ **dépistage des maladies génétiques** diskoach ar c'hleñvedoù genetikel ○ **dépistage du cancer du sein** diskoach krign-bev ar vronn
**diskoach ur fazi** *v.* repérer une erreur [*informatique ◊ localiser et trouver une erreur*] [en. find an error]
**diskoach / diskoachañ** *v.* déceler [*sciences, technique ◊ dépister, repérer, trouver (une maladie, une erreur...)*] [en. detect] ○ **déceler une fuite de gaz** diskoach ur fuadenn c'haz
**diskoach / diskoachañ** *v.* dépister [*médecine ◊ déceler (une maladie)*] [en. detect] ○ **dépister une maladie** diskoach ur c'hleñved ○ **un cancer difficile à dépister** ur c'hrign-bev diaes da ziskoach
**diskoaziañ** *v.* démettre l'épaule [*médecine ◊ ou luxer l'épaule - provoquer une luxation de l'épaule*] [en. dislocate one's shoulder]
**diskoaziañ** *v.* luxer l'épaule [*médecine ◊ ou démettre l'épaule - provoquer une luxation de l'épaule*] [en. dislocate one's shoulder]
**diskodañ** *v.* décoder [*télécommunication, informatique ◊ procéder au décryptage : d'un message numérique...*] [en. decode / decipher]
**diskoder** *g.* -ioù décodeur [*télécommunication, informatique ◊ dispositif ou logiciel le décodage*] [en. decoder]
**diskoder video** *g.* décodeur vidéo [*informatique ◊ logiciel le décodage des informations transmises*] [en. video decoder]
**diskoderezh / diskodañ** *g.* -ioù, *av.* décodage [*télécommunication, informatique ◊ action de décoder*] [en. decoding / deciphering] ○ **décodage d'un signal vidéo** diskodañ ur sinal video
**diskoiñ** *v.* déséchouer [*marine, nautisme ◊ remettre à flot*] [en. refloat]
**diskoiñ** *av.* déséchouage [*marine, nautisme ◊ action de remettre à flot*] [en. floating off]
**diskolpañ** *v.* débiter [*travail des matériaux ◊ couper par éclats*] [en. cut [sth] up / chop [sth] up] ○ **débiter une roche** diskolpañ ur roc'h
**diskolpañ** *v.* découper [*industrie minière ◊ diviser en morceaux, en coupant par éclats*] [en. cut [sth] up / chop [sth] up] ○ **découper une roche** diskolpañ ur roc'h

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diskolpañ** *v.* déliter [*industrie minière ◊ couper dans le sens des strates (ardoises...)*] [en. split]
**diskolpañ** *v.* déliter (se) [*géologie ◊ se fendre par couche : pierres*] [en. spall / break off in layers]
**diskolpañ** *v.* mettre en copeaux [*foresterie ◊ ou déchiqueter - opération qui consiste à réduire les arbres ou les billes en copeaux*] [en. chip]
**diskolpañ** *v.* partir en éclats [*matériaux ◊ former des éclats (ardoise, pierre, bois)*] [en. split] ○ **ces pierres peuvent partir en éclats quand on les taille** ar vein-se a c'hall diskolpañ pa biker anezhe
**diskolpañ** *av.* débitage [*travail des matériaux ◊ action de couper par éclats*] [en. cutting up]
**diskolpañ** *av.* découpage [*industrie minière ◊ action de diviser en morceaux, en coupant par éclats*] [en. cutting up] ○ **découpage d'une roche** diskolpañ ur roc'h
**diskolpañ** *av.* délitage / délitement [*industrie minière ◊ action de déliter les pierres*] [en. splitting]
**diskolpañ** *av.* mise en copeaux [*foresterie ◊ ou déchiquetage - opération qui consiste à réduire les arbres ou les billes en copeaux*] [en. chipping]
**diskolpañ skeltrennoù** *av.* débitage d'éclats [*travail des matériaux ◊ action de couper par éclats*] [en. cutting up pieces]
**diskolpañ skolpennoù** *av.* débitage d'éclats [*travail des matériaux ◊ action de couper par éclats*] [en. cutting up pieces]
**diskolpenn** *gw.* -où délit [*géologie ◊ veine d'un bloc d'ardoise ou de pierre, qui suit le sens de ses couches de stratification*] [en. split]
**diskolpenniñ** *v.* débiter [*travail des matériaux ◊ couper par éclats*] [en. cut [sth] up / chop [sth] up] ○ **débiter une roche** diskolpenniñ ur roc'h
**diskolpenniñ** *v.* découper [*industrie minière ◊ diviser en morceaux, en coupant par éclats*] [en. cut [sth] up / chop [sth] up] ○ **découper une roche** diskolpenniñ ur roc'h
**diskolpenniñ** *v.* déliter [*industrie minière ◊ couper dans le sens des strates (ardoises...)*] [en. split]
**diskolpenniñ** *v.* déliter (se) [*géologie ◊ se fendre par couche : pierres*] [en. spall / break off in layers]
**diskolpenniñ** *v.* partir en éclats [*matériaux ◊ former des éclats (ardoise, pierre, bois)*] [en. split] ○ **ces pierres peuvent partir en éclats quand on les taille** ar vein-se a c'hall diskolpenniñ pa biker anezhe
**diskolpenniñ** *av.* débitage [*travail des matériaux ◊ action de couper par éclats*] [en. cutting up]
**diskolpenniñ** *av.* découpage [*industrie minière ◊ action de diviser en morceaux, en coupant par éclats*] [en. cutting up] ○ **découpage d'une roche** diskolpenniñ ur roc'h
**diskolpenniñ** *av.* délitage / délitement [*industrie minière ◊ action de déliter les pierres*] [en. splitting]
**diskontantamant** *g.* -où frustration [*médecine, psychologie ◊ action de frustrer ; situation d'un sujet qui est dans l'impossibilité de satisfaire une pulsion*] [en. frustration / dissatisfaction / unquenched desire]
**diskontantamant** *g.* -où inassouvissement [*médecine, psychologie ◊ état de non assouvissement*] [en. dissatisfaction / unquenched desire / frustration]
**diskontantañ** *v.* frustrer [*médecine, psychologie ◊ mettre dans une situation de frustration*] [en. frustrate]
**diskontantet** *ag.* inassouvi [*médecine, psychologie ◊ non assouvi*] [en. unappeased / unsatiated / unfulfilled / unquenched] ○ **désir inassouvi** c'hoant diskontantet
**diskorn** *g.* débâcle [*science de l'atmosphère ◊ ou dégel - fonte de la glace, de la neige*] [en. thaw / melt / breaking up of ice]
**diskorn** *g.* dégel [*science de l'atmosphère ◊ ou débâcle - fonte de la glace, de la neige*] [en. thaw / melt / breaking up of ice]
**diskornañ** *v.* décongeler [*physique ◊ ramener à une température supérieure à 0 °C*] [en. defrost / thaw] ○ **faire décongeler un plat cuisiné à température ambiante** lakaat da ziskornañ ur meuz poazhet-prest e temperadur ar pezh
**diskornañ** *v.* dégeler [*science de l'atmosphère ◊ faire fondre la glace, cesser d'être gelé*] [en. thaw]
**diskornerezh / diskornañ** *g.* -ioù, *av.* déglaciation [*géologie ◊ disparition de la glace par fusion, spécialement sur les calottes glaciaires*] [en. deglaciation]
**diskornerezh / diskornañ** *gw.* -ioù, *av.* décongélation [*physique ◊ action de décongeler*] [en. defrost / defrosting / thawing]
**diskoublañ** *v.* découpler [*physique, électronique ◊ rompre le couplage entre des circuits*] [en. decouple]
**diskoublerezh / diskoublañ** *g.* -ioù, *av.* découplage [*physique, électronique ◊ rupture du couplage entre des circuits*] [en. decoupling]
**diskoublerezh / diskoublañ** *g.* -ioù, *av.* découplage [*écologie, développement durable ◊ mise en place de mesures visant à ralentir la consommation de ressources naturelles et ses répercussions sur l'environnement, relativement au taux de croissance économique*] [en. decoupling]
**diskouez** *v.* exprimer [*généralité ◊ manifester sa pensée par le langage, la physionomie, le geste*] [en. express / show] ○ **son visage exprime la joie** he dremm a ziskouez al levenez [ le signe = exprime l'égalité ar sin = a ziskouez ar c'hevatalder
**diskouez** *v.* indiquer [*généralité ◊ désigner, montrer*] [en. show / indicate] ○ **la carte n'indique que les grandes routes** ar gartenn a ziskouez an hentoù bras hepken
**diskouez** *v.* manifester [*généralité ◊ exprimer, montrer un sentiment, une opinion, un désir, en particulier par la parole*] [en. express / show]
**diskouez** *v.* manifester (se) [*généralité ◊ apparaître, se montrer, se faire reconnaître à tel signe*] [en. show / appear]
**diskouez** *v.* projeter [*audiovisuel ◊ faire apparaître sur un écran (film, diapositives)*] [en. show / project] ○ **projeter des transparents** diskouez treuzskeudennoù
**diskouez** *v.* représenter [*sciences, technique ◊ présenter à l'esprit un concept ou un objet, au moyen d'un objet qui lui correspond*] [en. represent / describe / depict / show] ○ **représenter les résultats scolaires à l'aide d'un graphique** diskouez an disoc'hoù skol war ur grafik
**diskouez** *g.* -ioù manifestation [*généralité ◊ action de manifester, fait de se manifester*] [en. expression / show / demonstration / manifestation]
**diskouez** *g.* -ioù représentation [*sciences, technique ◊ fait de rendre perceptible un concept ou un objet au moyen d'un objet qui lui correspond*] [en. representation / description / depiction] ○ **représentation des résultats scolaires par un graphique** diskouez an disoc'hoù skol war ur grafik
**diskouez emzalc'h** *g.* manifestation comportementale [*médecine, psychologie ◊ signes faisant paraître un affect dans le comportement*] [en. behavioural manifestation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diskouez grafikel** *g.* représentation graphique [*sciences, technique ◊ description à l'aide d'un graphique, d'un dessin*] [en. graphical representation / diagrammatic representation]
**diskouez war un diagram** *g.* représentation à l'aide d'un diagramme [*sciences, technique ◊ description à l'aide d'un diagramme*] [en. diagrammatic representation / diagram]
**diskouez war un dresadenn** *g.* représentation à l'aide d'un dessin [*sciences, technique ◊ description à l'aide d'un dessin*] [en. drawing]
**diskouez war ur brastres** *v.* représenter à l'aide d'un schéma [*sciences, technique ◊ ou représenter schématiquement - décrire à l'aide d'un schéma*] [en. show on a diagram / show on a graphic]
**diskouez war ur brastres** *v.* représenter schématiquement [*sciences, technique ◊ ou représenter à l'aide d'un schéma - décrire à l'aide d'un schéma*] [en. show on a diagram / show on a graphic]
**diskouez war ur grafik** *v.* représenter à l'aide d'un graphique [*sciences, technique ◊ ou représenter graphiquement - décrire à l'aide d'un graphique*] [en. represent graphically / depict graphically]
**diskouez war ur grafik** *v.* représenter graphiquement [*sciences, technique ◊ ou représenter à l'aide d'un graphique - représenter à l'aide d'un graphique*] [en. represent graphically / depict graphically]
**diskouezadenn** *gw.* -où projection [*audiovisuel ◊ séance de visionnage d'un film*] [en. showing / projection] ○ **projection d'un film sur grand écran** diskouezadenn ur film war ur skramm bras
**diskoulm** *g.* -où solution [*sciences ◊ résultat de la résolution d'un problème, d'une question posée*] [en. solution]
**diskoulm anat** *g.* solution évidente [*mathématiques ◊ solution facile à trouver*] [en. obvious solution]
**diskoulm damresis** *g.* solution approximative [*mathématiques ◊ solution peu précise, peu rigoureuse*] [en. rough solution]
**diskoulm dibar** *g.* solution particulière [*mathématiques ◊ solution quelconque parmi toutes : d'une équation ...*] [en. particular solution / specific solution] ○ **chercher les solutions particulières d'une équation** kavout diskoulmoù dibar ur gevatalenn
**diskoulm energetek a-eil** *g.* solution énergétique alternative [*écologie, développement durable ◊ ou solution énergétique de remplacement*] [en. alternative energy solution]
**diskoulm energetek a-eil** *g.* solution énergétique de remplacement [*écologie, développement durable ◊ ou solution énergétique alternative*] [en. alternative energy solution]
**diskoulm energetek eildoare** *g.* solution énergétique alternative [*écologie, développement durable ◊ ou solution énergétique de remplacement*] [en. alternative energy solution]
**diskoulm energetek eildoare** *g.* solution énergétique de remplacement [*écologie, développement durable ◊ ou solution énergétique alternative*] [en. alternative energy solution]
**diskoulm ispisial** *g.* solution particulière [*mathématiques ◊ solution quelconque parmi toutes : d'une équation ...*] [en. particular solution / specific solution] ○ **chercher les solutions particulières d'une équation** kavout diskoulmoù ispisial ur gevatalenn
**diskoulm nann-trivial** *g.* solution non triviale [*mathématiques ◊ solution qui n'est pas obtenue facilement*] [en. nontrivial solution]
**diskoulm nesaet** *g.* solution approchée [*mathématiques ◊ solution proche mais sans être tout à fait rigoureuse ou exacte*] [en. approximate solution] ○ **solution approchée d'une équation différentielle** diskoulm nesaet ur gevatalenn diferañsial
**diskoulm poellad** *g.* solution logicielle [*informatique ◊ produit d'ordre logiciel qui résulte de l'intégration de diverses technologies développées en vue de résoudre un problème d'un type particulier*] [en. software solution]
**diskoulm rik** *g.* solution exacte [*mathématiques*] [en. exact solution]
**diskoulm trivial** *g.* solution triviale [*mathématiques ◊ solution qui est obtenue facilement*] [en. trivial solution]
**diskoulmadur kudennoù** *g.* résolution de problèmes [*intelligence artificielle ◊ processus qui détermine la séquence optimale d'opérations ou d'actions qui permet d'atteindre l'état final souhaité*] [en. problem solving / problem solving process]
**diskoulmadur problemoù** *g.* résolution de problèmes [*intelligence artificielle ◊ processus qui détermine la séquence optimale d'opérations ou d'actions qui permet d'atteindre l'état final souhaité*] [en. problem solving / problem solving process]
**diskoulmadur un digevatalenn** *g.* résolution d'une inéquation [*mathématiques ◊ fait de trouver la solution d'une inéquation*] [en. inequation solving]
**diskoulmadur ur gevatalenn** *g.* résolution d'une équation [*mathématiques ◊ fait de trouver la solution d'une équation*] [en. equation solving] ○ **résolution d'une inéquation par changement de variable** diskoulmañ un digevatalenn dre cheñch varienn
**diskoulmadur / diskoulmañ** *g.* -ioù, *av.* résolution [*sciences ◊ découverte de la solution d'un problème*] [en. solving] ○ **résolution d'équations** diskoulmañ kevatalennoù
**diskoulmañ** *v.* résoudre [*sciences ◊ découvrir la solution d'un problème*] [en. solve]
**diskoulmerez** *gw.* -ed résolvante [*mathématiques ◊ seconde équation qui permet la résolution de la première équation*] [en. resolvent]
**diskoultrañ** *v.* émonder [*agriculture, horticulture ◊ couper l'extrémité des branches à la périphérie de la cime*] [en. prune | cy. bidiaf]
**diskoultrañ** *av.* émondage [*agriculture, horticulture ◊ action d'émonder*] [en. pruning]
**diskourrañ** *v.* décrocher [*télécommunication ◊ prendre le combiné téléphonique*] [en. pick up] ○ **décrocher le combiné du téléphone** diskourrañ dornle ar pellgomz
**diskourrañ** *v.* ébrancher [*foresterie ◊ couper au ras du tronc les branches d'un arbre, avant ou après l'abattage*] [en. lop / lop the branches off / trim out]
**diskourrañ** *v.* élaguer [*agriculture, horticulture ◊ tailler certaines sections d'un arbre, afin d'encourager son développement idéal et sa bonne santé*] [en. prune | cy. bidiaf]
**diskourrañ** *av.* ébranchage [*foresterie ◊ opération qui consiste à couper au ras du tronc les branches d'un arbre, avant ou après l'abattage*] [en. lopping / delimbing / limbing]
**diskourrañ** *av.* élagage [*agriculture, horticulture ◊ action d'élaguer*] [en. pruning]
**diskrab** *g.* -ed anémone [*botanique ◊ plante à fleurs de la famille des Renonculacées qui poussent dans les zones tempérées*] [la. Anemone L.] [en. anemone / windflower]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diskraper** *g.* -ioù déchaumeuse [*agriculture ◊ instrument de labour à socs, à dents ou à disques, servant à effectuer le déchaumage*] [en. disc harrow / stubble plow]
**diskregiñ** *v.* décrocher [*télécommunication ◊ s'interrompre, s'agissant d'une transmission : radio...*] [en. break]
**diskregiñ** *v.* interrompre / s'interrompre [*généralité ◊ cesser de faire*] [en. stop / take a break] ○ **interrompre son travail** diskregiñ gant e labour / diskregiñ gant he labour ○ **interrompre ses études** diskregiñ gant e studioù / diskregiñ gant he studioù
**diskretel** *ag.* discret [*mathématiques, physique ◊ se dit d'une quantité discontinue*] [en. discrete] ○ **nombre discret de niveaux d'énergie** niver diskretel a liveoù energiezh
**diskretizadur / diskretizañ** *g.* -ioù, *av.* discrétisation [*mathématiques, physique ◊ transposition d'un état continu (variable, fonction...) en un équivalent discret*] [en. discretization]
**diskretizañ** *v.* discrétiser [*mathématiques, physique ◊ réaliser la discrétisation*] [en. discretize]
**diskriminadur / diskriminañ** *g.* -ioù, *av.* discrimination [*généralité ◊ ou discernement, distinction - fait de distinguer une chose d'une autre, de les différencier*] [en. discrimination / distinction / differentiation / difference]
**diskriminañ** *v.* discriminer [*généralité ◊ ou discerner, distinguer - distinguer une chose d'une autre, les différencier*] [en. discriminate / distinguish / differentiate]
**diskriminant** *g.* -où discriminant [*mathématiques ◊ valeur permettant de calculer les racines d'une équation du second degré*] [en. discriminant]
**diskriminator** *g.* -ioù discriminateur [*physique, électronique ◊ appareil électronique destiné à fournir un signal de sortie pour chaque signal d'entrée dont une caractéristique (amplitude, durée,…) satisfait à une condition*] [en. discriminator]
**diskriptañ** *v.* décrypter [*informatique ◊ rétablir en clair un cryptogramme sans en connaître la clé*] [en. decrypt / break the code]
**diskripterezh / diskriptañ** *g.* -ioù, *av.* décryptage [*informatique ◊ opération de décodage d'un cryptogramme, effectuée par cryptanalyse*] [en. decryption / codebreaking] ○ **décryptage d'un clé secrète** diskriptañ un alc'hwez kuzh
**diskrog** *g.* -où décrochage [*télécommunication ◊ interruption d'une transmission : radio...*] [en. break / break in transmission] ○ **décrochage d'une transmission radio** diskrog un treuzkas radio
**diskrog** *g.* -où décrochement [*géologie ◊ type de faille, différence de niveau entre deux terrains*] [en. strike-slip]
**diskrog** *g.* -où interruption [*généralité ◊ cessation d'une activité*] [en. stop / break] ○ **interruption des études** diskrog studioù
**diskrog-nij** *g.* décrochage [*aéronautique ◊ perte de portance d'un avion*] [en. stall] ○ **le décrochage d'un avion est la chute brutale de sa portance** diskrog-nij un aerlestr eo e goll trumm a zougañs ○ **limite de décrochage** harz diskrog-nij
**diskuilh / diskuliañ** *g.* -où, *av.* révélation [*photographie ◊ fait de faire apparaître un produit, une image latente*] [en. developing] ○ **révélation du chromatogramme** diskuilh ar c'hromatogram
**diskuizh** *g.* -où délassement [*médecine, psychologie ◊ moment de repos*] [en. rest / relaxation]
**diskuizh** *g.* -où repos [*médecine ◊ inactivité, délassement*] [en. rest] ○ **s'accorder un instant de repos** ober un tamm diskuizh
**diskuizh vejetativel** *g.* repos végétatif [*botanique ◊ période pendant laquelle les végétaux se mettent au repos, ralentissent leurs fonctions vitales et stoppent toute croissance pour économiser de l'énergie*] [en. vegetative rest]

**diskuizhadenn** *gw.* -où délassement [*médecine, psychologie ◊ moment de repos*] [en. rest / relaxation]
**diskuizhadenn** *gw.* -où moment de repos [*médecine, santé ◊ moment de délassement*] [en. short rest]
**diskuizhañ** *v.* délasser [*médecine, psychologie ◊ reposer*] [en. relax / rest] ○ **délasser ses jambes** diskuizhañ e divhar / diskuizhañ he divhar
**diskuizhañ** *v.* délasser (se) [*médecine, psychologie ◊ se reposer*] [en. relax / rest] ○ **se délasser après un effort** diskuizhañ goude ur vec'hadenn / diskuizhañ goude ur striv
**diskuizhañ** *g.* reposer / se reposer [*médecine ◊ (se) délasser*] [en. rest / relax] ○ **se reposer après un effort** diskuizhañ goude ur vec'hadenn / diskuizhañ goude ur striv ○ **reposer ses jambes** diskuizhañ e divhar / diskuizhañ he divhar
**diskuizhus** *ag.* délassant [*médecine, psychologie ◊ reposant*] [en. relaxing] ○ **prendre une douche délassante** kemer ur strimpadenn diskuizhus
**diskuizhus** *ag.* reposant [*médecine ◊ délassant*] [en. relaxing] ○ **j'ai passé des vacances reposantes** vakañsoù diskuizhus am eus bet
**diskuliañ** *v.* révéler [*photographie ◊ faire apparaître l'image latente*] [en. develop]
**diskulier** *g.* -ioù révélateur [*photographie ◊ ou bain révélateur - bain destiné au développement de l'image photographique latente, produite par l'action de la lumière sur la surface sensible*] [en. developer]
**diskuruner** *g.* -ioù paratonnerre [*physique, électricité ◊ dispositif de protection contre les décharges atmosphériques*] [en. lightning rod]
**diskutadenn** *gw.* -où discussion [*logique ◊ une - argumentation*] [en. discussion / argument / arguing]
**diskutal** *v.* discuter [*logique ◊ examiner en étudiant le pour et le contre*] [en. discuss / argue / consider]
**diskutal** *av.* discussion [*logique ◊ argumentation*] [en. discussion / argument / arguing]
**diskwel** *v.* afficher [*informatique ◊ visualiser sur un écran*] [en. display / view / show] ○ **afficher tout** diskwel pep tra ○ **afficher l'historique** diskwel an istorvezh ○ **afficher les modifications** diskwel ar c'hemmoù ○ **afficher les résultats à l'écran** diskwel an disoc'hoù war ar skramm ○ **afficher la barre d'outils dessin** diskwel ar varrenn ostilhoù tresañ ○ **afficher la grille** diskwel an dreilh ○ **afficher le quadrillage** diskwel al linennoù-kroaz
**diskwel** *v.* présenter [*généralité ◊ montrer, exposer*] [en. present / show]
**diskwel** *v.* visualiser [*électronique, informatique ◊ faire apparaître sur un écran*] [en. display]
**diskwel** *g.* -où affichage [*électronique, informatique ◊ visualisation sur un écran*] [en. display] ○ **l'affichage est un procédé de visualisation qui permet de faire apparaître des images (graphiques, pages Web, films...) ou des caractères sur un écran** un teknik da ziskouez skeudennoù (grafikoù, pajennoù Web, filmoù...) pe arouezioù war ur skramm eo an diskwel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diskwel** *g.* -ioù présentation [*généralité ◊ fait de montrer, manière dont des choses sont présentées : produits dans un magasin, mode...*] [en. presentation] ○ **présentation de mode** diskwel giz ○ **présentation des fruits et légumes sur les rayons** diskwel ar frouezh hag al legumach war an estajerennoù

**diskwel** *g.* -où visualisation [*électronique, informatique ◊ action de faire apparaître sur un écran*] [en. display] ○ **visualisation sur écran** diskwel war skramm

**diskwel daou skramm** *g.* affichage double écran [*électronique, informatique ◊ mode d'affichage dans lequel les images apparaissent sur deux écrans à la fois*] [en. dual display]

**diskwel gant termenadur uhel** *g.* affichage à haute définition [*électronique, informatique ◊ affichage avec un nombre élevé de pixels*] [en. high definition display]

**diskwel grafikel** *g.* graphisme [*graphisme, dessin ◊ dessins, images, éléments visuels*] [en. graphics]

**diskwel kristalioù liñvek** *g.* affichage à cristaux liquides [*électronique, informatique ◊ affichage utilisant la biréfringence des cristaux liquides pour changer la luminance*] [en. liquid crystal display]

**diskwel lies skramm** *g.* affichage multiécran [*électronique, informatique ◊ ou multiaffichage - mode d'affichage dans lequel les images apparaissent sur plus de deux écrans à la fois*] [en. multiple display / multidisplay]

**diskwel pajenn glok** *g.* affichage pleine page [*électronique, informatique ◊ affichage où une page de document occupe la totalité de l'écran*] [en. full-page display]

**diskwel personelaet** *g.* affichage personnalisé [*électronique, informatique ◊ affichage à la convenance de l'utilisateur*] [en. customized display]

**diskwel skramm klok** *g.* affichage plein écran [*électronique, informatique ◊ affichage où un élément affiché occupe la totalité de l'écran et non pas seulement une partie de celui-ci*] [en. full-screen display]

**diskweler** *g.* -ioù afficheur [*électronique, informatique ◊ écran d'affichage*] [en. display device]

**diskweler** *g.* -ioù visualisateur [*électronique, informatique ◊ appareil restituant sous forme d'images des données acquises*] [en. viewer / display unit / visualiser]

**diskweler** *g.* -ioù visualiseur [*informatique ◊ programme informatique, intégré au navigateur Web, qui permet de visualiser un fichier de format particulier*] [en. viewer]

**diskweler fichennoù grafikel** *g.* visualiseur de fichiers graphiques [*informatique*] [en. graphic file viewer]

**diskweler kristalioù liñvek** *g.* afficheur à cristaux liquides [*électronique, informatique ◊ afficheur qui utilise le reflet de la lumière sur des cristaux liquides pour permettre la visualisation d'images*] [en. liquid crystal display / LCD display]

**diskweler niverek** *g.* afficheur digital [*électronique, informatique ◊ ou afficheur numérique*] [en. digital display]

**diskweler niverek** *g.* afficheur numérique [*électronique, informatique ◊ ou afficheur digital*] [en. digital display]

**dislañs** *g.* -où infériorité [*généralité ◊ caractère inférieur de quelque chose en qualité, en force, en valeur*] [en. inferiority]

**dislav** *g.* -ioù décantat [*physique, chimie ◊ résidu d'un bassin de décantation*] [en. settled solids / deposit]

**dislav** *g.* -ioù dépôt [*physique, chimie ◊ matières solides déposées (par décantation, par érosion, par usure)*] [en. deposit]

**dislav** *g.* -ioù résidu / résidu de décantation [*physique, chimie ◊ matières solides déposées par un liquide au repos*] [en. deposit / residue]

**dislavar** *g.* -ioù contradiction [*logique ◊ action de contredire ; situation de deux choses qui s'opposent*] [en. contradiction] ○ **résoudre une contradiction** diskoulmañ un dislavar

**dislavarus** *ag.* contradictoire [*logique ◊ qui contredit, qui s'oppose*] [en. contradictory] ○ **deux thèses contradictoires** div dezenn dislavarus

**dislaver** *g.* -ioù décanteur [*physique, chimie ◊ appareil de décantation*] [en. decanter]

**dislaverezh kimiek en aezhenn** *g.* dépôt chimique en phase vapeur [*physique, chimie ◊ procédé qui permet de déposer par épitaxie des films de matières solides à la surface d'un substrat durant la phase vapeur d'une réaction chimique contrôlée*] [en. chemical vapor deposition / CVD / chemical gas phase deposition]

**dislaverezh war durgn** *g.* dépôt à la tournette [*physique, chimie ◊ méthode de formation d'un film mince par dépôt d'une solution de la substance du film sur un plateau qui tourne à vitesse élevée*] [en. spin coating]

**dislaverezh / dislaviñ** *g.* -ioù, *av.* décantation [*physique, chimie ◊ séparation gravitaire d'un liquide et de matières en suspension qui n'y sont pas miscibles ni solubles*] [en. decantation / decanting / settling / clarification] ○ **La décantation repose sur la gravité : les particules solides plus denses que l'eau (par exemple le sable et certains contaminants solides) se déposent, par sédimentation, au fond du décanteur ; l'eau clarifiée est ensuite retirée de celui-ci.** Diazezet eo an dislaverezh war ar bouezañs : kouezhañ ha gouelezenniñ a ra ar partikulennoù solut douesoc'h eget an dour (da skouer an traezh ha lod kontammerioù solut) e foñs an dislaver ; goude se e vez tennet an dour sklaeraet diouzh an dislaver. ○ **La décantation permet de séparer les constituants d'un mélange hétérogène.** An dislaverezh a ro an tu da zispartiañ komponantoù ur meskad heterogenek. ○ **décantation des boues apportées par les eaux turbides** dislaverezh ar fankoù degaset gant an dourioù stribouilh ○ **bassin de décantation** poull dislaviñ

**dislaverezh / dislaviñ** *g.* -ioù, *av.* défécation [*physique, chimie ◊ opération d'évacuation des impuretés contenues dans un liquide (ou clarification) par précipitation*] [en. defecation / purification]

**dislaverezh / dislaviñ** *g.* -ioù, *av.* déposition [*physique, chimie ◊ fait pour des particules solides de se déposer dans un liquide*] [en. deposition]

**dislaviñ** *v.* décanter [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un liquide, le séparer des matières en suspension en les laissant se déposer*] [en. decant / settle / clarify]

**dislaviñ** *v.* déféquer [*physique, chimie ◊ enlever les impuretés contenues dans un liquide par précipitation*] [en. defecate / purify]

**dislaviñ** *v.* déposer (se) [*physique, chimie ◊ s'agissant de particules, tomber au fond d'un liquide*] [en. settle / be deposited / build up]

**disleberidigezh al livioù** *gw.* altération des couleurs [*chimie, couleur ◊ dégradation, disparition des couleurs*] [en. color reversion / discoloration / fading]

**disleberidigezh ar mineralioù** *gw.* altération des minéraux [*minéralogie ◊ ensemble des modifications des propriétés physico-chimiques des minéraux*] [en. mineral weathering]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**disleberidigezh ar reier** *gw.* altération des roches [*minéralogie ◊ processus lent de désagrégation des roches superficielles*] [en. rock weathering]

**disleberidigezh data** *gw.* altération de données [*informatique ◊ ou corruption de données - perte ou dégradation, volontaire ou accidentelle, de données conservées sur un support informatique*] [en. data corruption / alteration of data]

**disleberidigezh data** *gw.* corruption de données [*informatique ◊ ou altération de données - perte ou dégradation, volontaire ou accidentelle, de données conservées sur un support informatique*] [en. data corruption / alteration of data]

**disleberidigezh fizikel** *gw.* altération physique [*géologie ◊ ou altération mécanique - fragmentation des roches et des particules minérales en éléments plus petits sous l'action d'agents physiques, comme le gel et le vent*] [en. physical weathering]

**disleberidigezh fonksionel** *gw.* altération fonctionnelle [*biologie, médecine ◊ altération d'une fonction physiologique*] [en. functional impairment]

**disleberidigezh kimiek** *gw.* altération chimique [*géologie ◊ décomposition des roches sous l'effet des agents chimiques (dioxyde de carbone contenu dans l'eau, acides libérés par les plantes...)*] [en. chemical weathering]

**disleberidigezh kreñvaet** *gw.* altération forcée [*écologie, développement durable ◊ technique de géo-ingénierie qui, s'inspirant de l'altération chimique des minéraux, consiste à amender les sols avec des silicates finement broyés*] [en. enhanced weathering / EW]

**disleberidigezh vekanikel** *gw.* altération mécanique [*géologie ◊ ou altération physique - processus de modification superficielle de la roche sous l'action physique d'agents atmosphériques*] [en. mechanical weathering]

**disleberidigezh viologel** *gw.* altération biologique [*géologie ◊ décomposition des roches sous l'effet des microorganismes*] [en. biological weathering]

**disleberidigezh / disleberiñ** *gw.* -ioù, *av.* altération [*généralité ◊ changement en mal par rapport à l'état normal*] [en. deterioration / degradation / impairment] ○ **altération de l'environnement naturel par l'activité humaine** disleberidigezh an endro naturel diwar oberiantiz mab-den ○ **altération des aliments** disleberidigezh ar boued ○ **altération des sons par un mauvais haut-parleur** disleberidigezh ar sonioù gant un uhelgomzer fall

**disleberidigezh / disleberiñ** *gw.* -ioù, *av.* altération [*géologie ◊ processus lent de désagrégation des roches superficielles*] [en. weathering / alteration] ○ **l'altération d'un sol peut être de nature physique, chimique ou biologique** disleberidigezh un douar a c'hell bezañ a orin fizikel, kimiek pe biologel ○ **altération des silicates par le gaz carbonique** disleberidigezh ar silikatoù gant ar gaz karbonek

**disleberidigezh / disleberiñ** *gw.* -ioù, *av.* corruption [*informatique ◊ altération, endommagement du contenu d'un support informatique*] [en. corruption]

**disleberiñ** *v.* altérer [*géologie ◊ provoquer l'altération d'un sol, d'une roche, d'un minéral*] [en. weather / alter] ○ **l'eau altère les roches** disleberiñ ar reier a ra an dour

**disleberiñ** *v.* altérer [*généralité ◊ changer en mal (l'état de quelque chose)*] [en. spoil / impair / degrade / affect the quality of] ○ **le soleil altère les couleurs** disleberiñ al livioù a ra an heol ○ **l'air humide altère le fer qui se transforme en rouille** disleberiñ an houarn hag a 'n em dro e mergl a ra an aer c'hleb

**disleberiñ** *v.* altérer (s') [*généralité ◊ se modifier en mal (état de quelque chose)*] [en. spoil / deteriorate / worsen] ○ **le fer s'altère au contact de l'air : il se transforme en rouille** disleberiñ a ra an houarn ouzh an aer : en em dreuzfurmiñ e mergl a ra

**disleberiñ** *v.* corrompre [*informatique ◊ altérer, endommager le contenu d'un support informatique*] [en. corrupt] ○ **les données stockées sur le disque dur ont été corrompues par un virus** disleberet eo bet an data stoket war an disk kalet gant ur virus

**disleberiñ ur fichenn** *v.* corrompre un fichier [*informatique ◊ endommager partiellement ou totalement le contenu d'un fichier*] [en. corrupt a file] ○ **reconstituer un fichier corrompu** adkrouiñ ur fichenn disleberet

**dislinadur / dislinañ** *g.* -ioù, *av.* suppuration [*médecine ◊ fait de suppurer*] [en. suppuration]

**dislinañ** *v.* former du pus [*médecine ◊ ou suppurer - laisser écouler du pus ; produire du pus*] [en. suppurate / fester]

**dislinañ** *v.* suppurer [*médecine ◊ laisser écouler du pus ; produire du pus*] [en. suppurate / fester]

**dislinañ** *ep.* suppuratif [*médecine ◊ qui facilite l'écoulement du pus*] [en. suppurative] ○ **médicament suppuratif** louzoù dislinañ

**dislinus** *ag.* suppurant [*médecine ◊ qui suppure*] [en. suppurating] ○ **plaie suppurante** gouli dislinus

**dislipidemia / dislipidemiezh** *g.* -où, *gw.* -où dyslipidémie [*médecine ◊ anomalie quantitative ou qualitative des lipides sanguins*] [en. dyslipidemia / dyslipemia]

**disliv** *g.* -ioù pâleur [*médecine ◊ décoloration de la peau et des muqueuses*] [en. pallor]

**dislivadur** *g.* -ioù altération des couleurs [*chimie, couleur ◊ dégradation, disparition des couleurs*] [en. color reversion / discoloration / fading]

**dislivadur / dislivañ** *g.* -ioù, *av.* décoloration [*sciences, technique ◊ altération ou perte de couleur*] [en. fading / bleaching / discoloration] ○ **décoloration d'un pigment** dislivadur ur pigmant ○ **décoloration d'une solution de permanganate de potassium** dislivadur un disolvadenn permanganat potasiom

**dislivañ** *v.* décolorer [*sciences, technique ◊ altérer, effacer la couleur de*] [en. fade / bleach / discolor]

**dislivañ** *v.* décolorer (se) [*sciences, technique ◊ perdre sa couleur*] [en. fade / bleach / lose its colour]

**dislonk** *g.* -où vomi [*médecine ◊ ou vomissure - matières vomies*] [en. vomit]

**dislonk** *g.* -où vomissure [*médecine ◊ ou vomi - matières vomies*] [en. vomit]

**dislonk** *ag.* éruptif [*géologie ◊ relatif aux éruptions volcaniques ; qui provient du refroidissement du magma volcanique*] [en. eruptive / igneous] ○ **roche éruptive** roc'h dislonk

**dislonkadenn** *gw.* -où éruption [*géologie ◊ jaillissement de matière volcanique*] [en. eruption]

**dislonkadenn** *gw.* -où vomissement [*médecine ◊ un - acte par lequel le contenu de l'estomac est rejeté par la bouche*] [en. vomiting]

**dislonkadenn darzh** *gw.* éruption explosive [*géologie ◊ éruption volcanique caractérisée par l'émission de laves fragmentées dans l'atmosphère*] [en. explosive eruption]

**dislonkadenn freatek** *gw.* explosion phréatique [*géologie ◊ ou éruption volcanique - expulsion violente d'une importante masse d'eau du sol due à une éruption volcanique*] [en. phreatic explosion / phreatic eruption]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dislonkadenn lava** *gw.* éruption de lave [*géologie ◊ jaillissement de lave*] [en. eruption of lava]
**dislonkadenn skuilh** *gw.* éruption effusive [*géologie ◊ éruption volcanique caractérisée par l'émission de laves fluides dont la majorité se répand à la surface d'un volcan*] [en. effusive eruption]
**dislonkadur** *g.* -ioù vomi [*médecine ◊ ou vomissure - matières vomies*] [en. vomit]
**dislonkadur** *g.* -ioù vomissure [*médecine ◊ ou vomi - matières vomies*] [en. vomit]
**dislonkañ** *v.* être en éruption [*géologie ◊ s'agissant d'un volcan, éjecter de la vapeur, des pierres, des cendres et de la lave*] [en. erupt] ○ **le volcan est en éruption** dislonkañ a ra ar menez-tan
**dislonkañ** *v.* vomir [*médecine ◊ rejeter par la bouche des aliments non digérés ou un liquide*] [en. vomit / throw up / bring up]
**dislonkañ** *av.* vomissement [*médecine ◊ acte par lequel le contenu de l'estomac est rejeté par la bouche*] [en. vomiting]
**dislonkañ** *ep.* émétique / émétisant [*médecine ◊ qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]
**dislonkañ** *ep.* éruptif [*géologie ◊ relatif aux éruptions volcaniques ; qui provient du refroidissement du magma volcanique*] [en. eruptive / igneous] ○ **processus éruptif d'un volcan** prosesus-dislonkañ ur menez-tan
**dislonkañ** *ep.* vomitif [*médecine ◊ qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive] ○ **remède vomitif** remed dislonkañ
**dismantrañ** *v.* déconstruire [*industrie de la construction ◊ procéder à la déconstruction, à la démolition : d'un bâtiment, d'une installation*] [en. deconstruct / demolish / dismantle] ○ **déconstruire une anciene usine** dismantrañ un uzin gozh
**dismantrañ** *v.* démanteler [*industrie de la construction ◊ procéder à la déconstruction d'une installation en fin d'activité selon une série d'opérations techniques*] [en. dismantle / demolish] ○ **démanteler une anciene usine** dismantrañ un uzin gozh
**dismantrerezh an torosennadurioù** *g.* démantèlement des reliefs [*géologie ◊ destruction par érosion des terrains en laissant des blocs épars en surface*] [en. dismantling of the landforms / relief erosion / relief flattening]
**dismantrerezh ur greizenn nukleel** *g.* démantèlement d'une centrale nucléaire [*physique, énergie ◊ déconstruction d'une centrale nucléaire*] [en. dismantling of a nuclear power plant]
**dismantrerezh ur reaktor nukleel** *g.* démantèlement d'un réacteur nucléaire [*physique, énergie ◊ déconstruction d'un réacteur nucléaire*] [en. nuclear reactor dismantling]
**dismantrerezh / dismantrañ** *g.* -ioù, *av.* déconstruction [*industrie de la construction ◊ fait de déconstruire, de démolir : un bâtiment, une installation*] [en. deconstruction / demolition / dismantling] ○ **déconstruction d'une centrale nucléaire** dismantrerezh ur greizenn nukleel
**dismantrerezh / dismantrañ** *g.* -ioù, *av.* démantèlement [*industrie de la construction ◊ fait de déconstruire, de démolir : une construction, une installation*] [en. dismantling / demolition] ○ **démantèlement d'une centrale nucléaire** dismantrerezh ur greizenn nukleel
**dismantr-spered** *g.* dismantroù-spered abattement [*médecine, psychologie ◊ dépression morale*] [en. despondency / dejection]
**dismarzet** *ag.* émarginé [*botanique ◊ qui présente une échancrure, une entaille terminale arrondie*] [en. emarginate] ○ **apex émarginé** apeks dismarzet
**dismenorrea** *g.* -où dysménorrhée [*médecine ◊ menstruation difficile et douloureuse*] [en. dysmenorrhea]
**dismetria / dismetriezh** *g.* -où, *gw.* -où dysmétrie [*médecine ◊ perturbation motrice liée à un trouble des systèmes de contrôle du mouvement*] [en. dysmetria]
**dismutadur / dismutañ** *g.* -ioù, *av.* dismutation [*chimie ◊ type de réaction chimique dans laquelle une espèce joue à la fois le rôle d'oxydant et de réducteur*] [en. dismutation / disproportionation]
**dismutañ** *v.* dismuter [*chimie ◊ opérer une dismutation*] [en. dismutate]
**disneuz** *ag.* informe [*sciences, technique ◊ dont on ne peut définir précisément la forme ; sans contours nets*] [en. shapeless / formless]
**disoc'h** *g.* -où issue [*mathématiques ◊ résultat en théorie des probabilités*] [en. outcome] ○ **un événement est constitué par des issues** graet eo un darvoud gant un teskad disoc'hoù ○ **la probabilité d'une issue est comprise entre 0 et 1** etre 0 hag 1 emañ probablentez un disoc'h
**disoc'h** *g.* -où performance [*généralité ◊ résultat obtenu dans un domaine précis par une personne, une machine*] [en. performance / results] ○ **performances techniques d'un télescope** disoc'hoù teknikel un teleskop ○ **dégradation des performances d'un appareil** dic'hraderezh disoc'hoù un ardivink
**disoc'h** *g.* -où résultat [*sciences, technique ◊ ce qui exprime la solution d'un problème ; conséquence d'une action ; réussite ou échec à une épreuve, à un examen*] [en. result]
**disoc'h** *ep.* résultant [*sciences, technique ◊ qui résulte*] [en. resulting] ○ **force résultante de deux forces** nerzh disoc'h daou nerzh
**disoc'h damresis** *g.* résultat approximatif [*mathématiques ◊ résultat peu précis, peu rigoureux*] [en. rough result]
**disoc'h ekwiprobapl** *g.* issue équiprobable [*mathématiques ◊ résultat équiprobable d'une expérience aléatoire*] [en. equiprobable outcome]
**disoc'h emsav** *g.* résultat favorable [*mathématiques ◊ chacune des issues d'un évènement d'une expérience aléatoire*] [en. favourable outcome]
**disoc'h enep-ragintent** *g.* résultat contre-intuitif [*sciences ◊ résultat qui est vrai contre l'intuition première*] [en. counterintuitive result] ○ **l'eau chaude gèle plus rapidement que l'eau froide (effet Mpemba) : c'est un résultat contre-intuitif** skornañ a ra an dour tomm buanoc'h eget an dour yen (efed Mpemba) : un disoc'h enepragintent eo
**disoc'h energetek** *g.* performance énergétique [*physique, énergie ◊ niveau de rendement énergétique atteint, par exemple, par une installation, une construction ou un système, considéré par rapport à des critères de référence établis*] [en. energy performance] ○ **performance énergétique d'une maison d'habitation** disoc'h energetek un ti
**disoc'h fazius** *g.* résultat erroné [*mathématiques ◊ résultat avec erreur*] [en. erroneous result / incorrect result / wrong result]
**disoc'h nesaet** *g.* résultat approché [*mathématiques ◊ résultat proche mais sans être tout à fait rigoureux ou exact*] [en. approximate result]
**disoc'h pertinañs** *g.* score de pertinence [*informatique ◊ d'une recherche*] [en. relevance score]
**disoc'h posubl** *g.* issue possible [*mathématiques ◊ résultat d'une expérience aléatoire*] [en. possible outcome]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**disoc'h posubl** *g.* résultat possible [*mathématiques ◊ issue possible ou probable d'une expérience aléatoire*] [en. probable outcome / possible outcome]

**disoc'h probapl** *g.* résultat probable [*mathématiques ◊ issue possible ou probable d'une expérience aléatoire*] [en. probable outcome / possible outcome]

**disoc'h rakwelet** *g.* résultat prévisionnel [*gestion, comptabilité ◊ résultat établi en fonction des résultats d'exploitation futurs tenus pour être les plus probables*] [en. forecasted income]

**disoc'h rontaet** *g.* résultat arrondi [*mathématiques ◊ résultat approché, non exact*] [en. rounded result]

**disoc'h un amprouenn ankivil** *g.* résultat d'une expérience aléatoire [*mathématiques ◊ issue possible ou probable d'une expérience aléatoire*] [en. outcome of a random experiment / probable event / possible event]

**disoc'hañ** *v.* résulter [*sciences, technique ◊ être l'effet, la conséquence d'une cause*] [en. result] ○ **il en résulte que x est inférieur à y** disoc'hañ a ra ac'h eo x bihanoc'h eget y

**disoc'henn** *gw.* -où résultante [*mathématiques ◊ somme géométrique de deux ou plusieurs vecteurs*] [en. resultant] ○ **résultante de deux forces** disoc'henn daou nerzh

**disodek** *ag.* disodique [*chimie ◊ relatif à un sel dont la molécule contient deux atomes de sodium*] [en. disodic / disodium] ○ **édétate disodique** edetat disodek

**disolvad** *g.* -où soluté [*chimie ◊ espèce chimique dissoute dans un solvant*] [en. solute]

**disolvad ionek** *g.* soluté ionique [*chimie ◊ soluté comportant des ions négatifs et positifs dissous la plupart du temps dans l'eau*] [en. ionic solute]

**disolvad molekulel** *g.* soluté moléculaire [*chimie ◊ soluté dissous sous forme de molécules*] [en. molecular solute]

**disolvadenn** *gw.* -où soluté [*pharmacologie ◊ liquide contenant une substance médicamenteuse dissoute*] [en. solute / solution]

**disolvadenn** *gw.* -où solution [*chimie ◊ liquide contenant un ou plusieurs corps dissous*] [en. solution] ○ **une solution est un mélange homogène de deux ou plusieurs corps** un disolvadenn a zo ur meskad homogenek a daou gorf pe ouzhpenn ○ **une solution à x%** un disolvadenn war x%

**disolvadenn alkalin** *gw.* solution alcaline [*chimie ◊ ou solution basique - solution de pH supérieur à 7*] [en. alkaline solution / basic solution]

**disolvadenn amidon en dour** *gw.* solution aqueuse d'amidon [*chimie ◊ solution d'amidon dans l'eau*] [en. starch aqueous solution]

**disolvadenn ansaturet** *gw.* solution insaturée [*chimie ◊ ou solution non-saturée - solution dont la quantité de soluté dissoute est inférieure à la valeur de solubilité*] [en. unsaturated solution]

**disolvadenn da enskuilhañ** *gw.* solution pour perfusion [*médecine ◊ pour la réhydratation par voie intraveineuse et l'administration des médicaments injectables*] [en. perfusion solution]

**disolvadenn dapon** *gw.* solution tampon [*chimie ◊ ou tampon - substance, ou mélange de substances, qui a le pouvoir de maintenir constante une espèce chimique dans un solvant*] [en. buffer solution / buffer] ○ **les variations du pH sont faibles dans une solution tampon** chom a ra peuz-stabil ar pH en un disolvadenn dapon

**disolvadenn dreistsaturet** *gw.* solution sursaturée [*chimie ◊ solution qui contient plus de soluté qu'elle ne peut en dissoudre normalement*] [en. supersaturated solution]

**disolvadenn drenk** *gw.* solution acide [*chimie ◊ solution de pH inférieur à 7*] [en. acid solution]

**disolvadenn elektrolitek** *gw.* solution électrolytique [*physique, chimie ◊ solution conductrice résultant de la dissociation ionique d'une substance dans un solvant*] [en. electrolyte solution] ○ **Dans une solution électrolytique, ce sont les ions mobiles qui assurent le passage du courant.** An ionoù fiñvus a ra d'ar red elektrek tremen en un disolvadenn elektrolitek. ○ **Une solution électrolytique est électriquement neutre, c'est-à-dire que la charge négative totale portée par ses anions est égale à la charge positive totale portée par ses cations.** Un disolvadenn elektrolitek a zo neutral en-elektrek, da lavaret eo ar garg negativel hollat douget gant hec'h anionoù a zo kevatal d'ar garg pozitivel hollat douget gant he c'hationoù.

**disolvadenn en dour** *gw.* solution aqueuse [*chimie ◊ solution dans l'eau*] [en. aqueous solution] ○ **le vinaigre est une solution aqueuse d'acide acétique** ar gwinegr a zo un disolvadenn trenkenn asetek en dour

**disolvadenn fennus** *gw.* solution diffusante [*chimie*] [en. diffusing solution]

**disolvadenn fiziologel** *gw.* sérum physiologique [*pharmacologie ◊ terme désuet pour soluté physiologique - solution isotonique au sérum sanguin, qui est composée de neuf grammes de chlorure de sodium dissous dans un litre d'eau distillée*] [en. physiological solution]

**disolvadenn fiziologel** *gw.* soluté physiologique [*pharmacologie ◊ anciennement sérum physiologique - solution isotonique au sérum sanguin, qui est composée de neuf grammes de chlorure de sodium dissous dans un litre d'eau distillée*] [en. physiological solution]

**disolvadenn glukoz en dour** *gw.* solution aqueuse de glucose [*chimie ◊ solution de glucose dans l'eau*] [en. glucose aqueous solution]

**disolvadenn glukozet** *gw.* solution glucosée [*médecine ◊ liquide contenant du glucose seul en solution dans de l'eau distillée, à usage médical*] [en. glucose solution]

**disolvadenn golloidel** *gw.* solution colloïdale [*chimie ◊ solution ou suspension d'un colloïde dans l'eau ou dans un solvant*] [en. colloidal solution]

**disolvadenn gonduktivel** *gw.* solution conductrice [*physique, chimie ◊ solution qui conduit le courant électrique*] [en. conductive solution] ○ **une solution conductrice de sulfate de cuivre** un disolvadenn gonduktivel a sulfat kouevr

**disolvadenn gontroll** *gw.* solution étalon [*biochimie ◊ solution de référence contenant une concentration choisie de glucose en vue de vérifier la fiabilité d'un glycomètre et son bon fonctionnement avec les bandelettes réactives*] [en. control solution] ○ **solution étalon de pH** disolvadenn gontroll pH

**disolvadenn greñv** *gw.* solution concentrée [*chimie ◊ solution contenant beaucoup de soluté*] [en. concentrated solution / strong solution] ○ **une solution concentrée de soude** un disolvadenn greñv a soud

**disolvadenn hidroksidenn sodiom en dour** *gw.* solution aqueuse d'hydroxyde de sodium [*chimie ◊ solution d'hydroxyde de sodium dans l'eau*] [en. sodium hydroxyde aqueous solution]

**disolvadenn ionek** *gw.* solution ionique [*physique, chimie ◊ solution contenant des ions*] [en. ionic solution]

**disolvadenn Lugol** *gw.* solution de Lugol [*médecine ◊ ou eau iodée - solution composée de diiode, d'iodure de potassium et d'eau*] [en. lugol's solution / iodine water]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**disolvadenn nann-saturet** *gw.* solution non saturée [*chimie ◊ ou solution insaturée - solution dont la quantité de soluté dissoute est inférieure à la valeur de solubilité*] [en. unsaturated solution]
**disolvadenn neutral** *gw.* solution neutre [*chimie ◊ solution aqueuse de pH égal à 7*] [en. neutral solution]
**disolvadenn paotaet** *gw.* solution concentrée [*chimie ◊ solution contenant beaucoup de soluté*] [en. concentrated solution / strong solution] ○ **une solution concentrée d'acide chlorhydrique** un disolvadenn baotaet a drenkenn glohidrek
**disolvadenn saturet** *gw.* solution saturée [*chimie ◊ solution dans laquelle la quantité maximale de soluté est dissoute*] [en. saturated solution]
**disolvadenn solut** *gw.* solution solide [*physique, cristallographie ◊ phase cristalline incluant, dans un réseau cristallin de solvant, un ou plusieurs solutés dans des proportions variables*] [en. solid solution]
**disolvadenn solut enlakadur** *gw.* solution solide d'insertion [*physique, cristallographie ◊ solution solide dans laquelle les atomes de soluté se placent dans des sites interstitiels de la maille cristalline du solvant*] [en. interstitial solid solution]
**disolvadenn solut substituadur** *gw.* solution solide de substitution [*physique, cristallographie ◊ solution solide dans laquelle des atomes, des ions ou des molécules de soluté prennent dans la maille cristalline la place d'atomes, d'ions ou de molécules du solvant*] [en. substitutional solid solution / substitution solid solution]
**disolvadenn stalon** *gw.* solution étalon [*biochimie ◊ solution de référence contenant une concentration choisie de glucose en vue de vérifier la fiabilité d'un glycomètre et son bon fonctionnement avec les bandelettes réactives*] [en. control solution] ○ **solution étalon de pH** disolvadenn stalon pH
**disolvadenn supertrenk** *gw.* solution superacide [*physique, chimie ◊ solution beaucoup plus acide que les solutions aqueuses d'acides forts*] [en. superacid solution]
**disolvadenn tanavaet** *gw.* solution diluée [*chimie ◊ solution contenant peu de soluté*] [en. dilute solution / weak solution]
**disolvadenn tanavaet** *gw.* solution étendue [*physique, chimie ◊ solution rendue moins concentrée*] [en. dilute solution / weak solution]
**disolvadenn vamm** *gw.* solution-mère [*chimie ◊ solution concentrée qui, mélangée à une autre ou diluée, donnera une solution préparée, prête à l'emploi*] [en. parent solution / stock solution / mother liquid]
**disolvadenn vazek** *gw.* solution basique [*chimie ◊ ou solution alcaline - solution de pH supérieur à 7*] [en. basic solution / alkaline solution]
**disolvadenn verc'h** *gw.* solution-fille [*chimie ◊ prélèvement d'un certain volume d'une solution-mère*] [en. daughter solution]
**disolvadenn volekulel** *gw.* solution moléculaire [*chimie ◊ solution contenant des molécules*] [en. molecular solution]
**disolver** *g.* -ioù solvant [*chimie ◊ liquide capable de disperser une matière en donnant une solution vraie ou colloïdale*] [en. solvent] ○ **un solvant est caractérisé par ses propriétés ionisante et dispersante** doareet eo un disolver gant e berzhioù ionizañ ha distrewiñ
**disolver amfiprotek** *g.* solvant amphiprotique [*physique, chimie ◊ solvant à la fois protogène et protophile*] [en. amphiprotic solvent]
**disolver aprotek** *g.* solvant aprotique [*chimie ◊ ou solvant aprotonique, solvant non-protique - solvant qui n'a pas d'atome d'hydrogène acide*] [en. aprotic solvent / non-protonic solvent]
**disolver aprotek** *g.* solvant aprotonique [*chimie ◊ ou solvant aprotique, solvant non-protique - solvant qui n'a pas d'atome d'hydrogène acide*] [en. aprotic solvent / non-protonic solvent]
**disolver aromatek** *g.* solvant aromatique [*chimie ◊ liquide issu du pétrole*] [en. aromatic solvent]
**disolver dibrotonet** *g.* solvant déprotoné [*chimie ◊ solvant dont les molécules ont perdu un ou plusieurs protons*] [en. deprotonated solvent]
**disolver migradeg** *g.* solvant de migration [*chimie ◊ solvant utilisé en chromatographie sur couche mince*] [en. migration solvent]
**disolver nann-polel** *g.* solvant apolaire [*chimie ◊ solvant dont le moment dipolaire résultant est nul*] [en. non-polar solvent]
**disolver nann-protek** *g.* solvant non protique [*chimie ◊ ou solvant aprotique, solvant aprotonique - solvant qui n'a pas d'atome d'hydrogène acide*] [en. non-protonic solvent / aprotic solvent]
**disolver organek** *g.* solvant organique [*chimie ◊ tout liquide d'origine pétrolière destiné à dégraisser, nettoyer, décaper, diluer, fabriquer des résines ...*] [en. organic solvent]
**disolver polel** *g.* solvant polaire [*chimie ◊ solvant dont la constance diélectrique le rend apte à dissocier en ions les substances à son contact*] [en. polar solvent]
**disolver protek** *g.* solvant protique [*chimie ◊ ou solvant protonique - solvant capable de créer des liaisons hydrogène*] [en. protic solvent]
**disolver protek** *g.* solvant protonique [*chimie ◊ ou solvant protique - solvant capable de créer des liaisons hydrogène*] [en. protic solvent]
**disolver protofilek** *g.* solvant protophile [*physique, chimie ◊ solvant capable d'accepter des protons d'une espèce chimique dissoute; par extension, se dit d'un solvant accepteur de liaisons hydrogène*] [en. protophilic solvent]
**disolvidigezh anodek** *gw.* dissolution anodique [*métallurgie ◊ technique de polissage électrochimique des métaux*] [en. anodic dissolution]
**disolvidigezh katodek** *gw.* dissolution cathodique [*métallurgie ◊ technique de production de métaux par dissolution de leurs composés*] [en. cathodic dissolution]
**disolvidigezh kimiek** *gw.* dissolution chimique [*chimie ◊ mise en solution, sous forme colloïdale, moléculaire ou ionique, d'un solide dans un liquide*] [en. chemical dissolution / solvolysis]
**disolvidigezh / disolviñ** *gw.* -ioù, *av.* dissolution [*chimie ◊ mise en solution, sous forme colloïdale, moléculaire ou ionique, d'un solide dans un liquide*] [en. dissolution] ○ **la dissolution d'un solide ionique se déroule en trois étapes : la dissociation, la solvatation et la dispersion** teir bazenn a zo en disolvidigezh ur solud ionek : an digediañ, ar solvatañ hag an distrewiñ
**disolviñ** *v.* dissoudre / se dissoudre [*chimie ◊ désagréger un corps solide ou gazeux au moyen d'un liquide (dissolvant) dans lequel se disséminent les molécules*] [en. dissolve]
**disolvus** *ag.* soluble [*chimie ◊ se dit d'un corps solide ou gazeux qui peut se dissoudre dans un liquide ou un solvant en formant un mélange homogène*] [en. soluble] ○ **soluble à froid** disolvus en yen ○ **soluble à chaud** disolvus en tomm

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**disolvus en dour** *ag.* hydrosoluble [*chimie ◊ soluble dans l'eau*] [en. hydrosoluble / water-soluble] ○ **le chlorure de sodium est hydrosoluble** disolvus en dour eo ar gloridenn sodiom

**disolvus en dour** *ag.* soluble dans l'eau [*chimie ◊ ou hydrosoluble*] [en. hydrosoluble / water soluble] ○ **le chlorure de sodium est soluble dans l'eau** ar gloridenn sodiom a zo disolvus en dour

**disolvusaat** *v.* solubiliser [*chimie ◊ amener une substance à l'état de solution ou de suspension colloïdale ; rendre soluble par un traitement physique ou chimique approprié*] [en. solubilize]

**disolvusadur / disolvusaat** *g.* -ioù, *av.* solubilisation [*chimie ◊ action de solubiliser*] [en. solubilization]

**disolvuster** *g.* -ioù solubilité [*chimie ◊ caractère soluble*] [en. solubility] ○ **l'influence de la température sur la solubilité d'un sel** levezon an temperadur war disolvuster un holen

**disolvuster en dour** *g.* hydrosolubilité [*chimie ◊ solubilité dans l'eau*] [en. hydrosolubility / water solubility]

**disolvuster en dour** *g.* solubilité dans l'eau [*chimie ◊ hydrosolubilité*] [en. hydrosolubility / water solubility]

**disolvuster war-gil** *g.* rétrogradation de solubilité [*chimie ◊ diminution de solubilité*] [en. retrograde solubility]

**dison** *ag.* insonore [*physique, acoustique ◊ ou insonorisé - se dit d'une salle, d'une construction qui résiste à la transmission du son ou absorbe les vibrations sonores*] [en. soundproof / sound-insulated] ○ **salle insonore** sal dison

**dison** *ag.* insonorisé [*physique, acoustique ◊ ou insonore - se dit d'une salle, d'une construction qui résiste à la transmission du son ou absorbe les vibrations sonores*] [en. soundproof / sound-insulated] ○ **salle insonorisée** sal dison

**disonaat** *v.* insonoriser [*physique, acoustique ◊ rendre insonore ou moins sonore*] [en. soundproof]

**disonaat** *ep.* insonorisant [*physique, acoustique ◊ qui rend insonore ou moins sonore*] [en. soundproofing / sound-reducing] ○ **matériau insonorisant** dafar disonaat

**disonadur / disonaat** *g.* -ioù, *av.* insonorisation [*physique, acoustique ◊ ou isolation acoustique, isolation sonore, isolation phonique - ensemble des procédés mis en œuvre pour contrôler la quantité d'énergie sonore qui entre dans un espace donné ou qui en sort*] [en. soundproofing / sound insulation / acoustic insulation / acoustical insulation]

**disonuster** *gw.* -ioù insonorité [*physique, acoustique ◊ manque de sonorité ; état de ce qui n'est pas sonore*] [en. soundproof]

**disorbadur** *g.* -ioù désorption [*physique ◊ libération spontanée ou provoquée des gaz absorbés ou adsorbés par un solide*] [en. desorption]

**disorbadur termek** *g.* désorption thermique [*physique, protection de l'environnement ◊ technique de décontamination des sols qui consiste à les exposer à une chaleur appropriée afin de favoriser la volatilisation des contaminants en vue de leur extraction et de leur traitement*] [en. thermal desorption]

**disorbadur termek** *g.* désorption thermique [*écologie, développement durable ◊ technique de décontamination des sols qui consiste à les exposer à une chaleur appropriée afin de favoriser la volatilisation des contaminants en vue de leur extraction et de leur traitement*] [en. thermal desorption]

**disoudañ** *v.* dessouder [*travail des métaux ◊ ôter la soudure de*] [en. unsolder]

**disouderezh / disoudañ** *g.* -ioù, *av.* dessoudage [*travail des métaux ◊ action de dessouder*] [en. unsoldering]

**disoulañ** *v.* déchaumer [*agriculture ◊ débarrasser le sol du chaume ou des plantes nuisibles qui l'envahissent par un labour superficiel*] [en. dethatch / plough the stubble into]

**disoulañ** *av.* déchaumage [*agriculture ◊ action d'enterrer le chaume d'un champ par un labour superficiel*] [en. dethatching / stubble ploughing]

**disouler** *g.* -ioù déchaumeuse [*agriculture ◊ instrument de labour à socs, à dents ou à disques, servant à effectuer le déchaumage*] [en. disc harrow / stubble plow]

**disoursi** *ag.* insouciant [*psychologie ◊ qui ne se préoccupe de rien*] [en. unconcerned / carefree / casual] ○ **tempérament insouciant** temz-spered disoursi

**disoursiañ** *v.* tranquilliser [*médecine, psychologie ◊ rendre tranquille ; délivrer de l'inquiétude, calmer, rassurer*] [en. tranquillize / calm / reassure]

**disoursiañs** *gw.* -où insouciance [*psychologie ◊ état, caractère d'une personne insouciante*] [en. lack of concern / carefree attitude / casualness]

**dispak** *v.* apparition [*astronomie ◊ fait de devenir visible après avoir été occulté (astre)*] [en. appearance] ○ **apparition du soleil** dispak an heol

**dispak** *g.* -où déballage [*emballage et conditionnement ◊ action de déballer*] [en. unpacking / unboxing]

**dispak** *g.* -où déploiement [*informatique ◊ mise en service d'une solution informatique*] [en. deployment]

**dispak** *ag.* clair [*science de l'atmosphère ◊ qui contient peu ou pas du tout de nuages (ciel)*] [en. clear] ○ **ciel clair** oabl dispak ○ **temps clair** amzer dispak

**dispak** *ag.* dégagé [*science de l'atmosphère ◊ avec peu de nuages, s'agissant du ciel*] [en. clear] ○ **ciel dégagé** oabl dispak

**dispak** *ag.* visible [*sciences ◊ qui peut être vu*] [en. visible] ○ **la lune est visible** dispak eo al loar

**dispakañ** *v.* apparaître [*astronomie ◊ devenir visible (soleil, lune...)*] [en. appear / come out] ○ **le soleil apparaît** dispakañ a ra an heol ○ **la planète Vénus apparaît** dispakañ a ra ar blanedenn Venus ○ **les étoiles apparaissent** dispakañ a ra ar stered

**dispakañ** *v.* déballer [*emballage et conditionnement ◊ sortir d'un emballage*] [en. unpack / unwrap] ○ **déballer la marchandise** dispakañ ar varc'hadourezh

**dispakañ** *v.* découvrir (se) [*science de l'atmosphère ◊ apparaître après dissipation des nuages, de la brume, du brouillard (soleil, lune)*] [en. appear / pop out] ○ **la soleil se découvre** dispakañ a ra an heol

**dispakañ** *v.* déferler [*marine, nautisme ◊ détacher les rabans de ferlage et déployer : voile*] [en. unfurl] ○ **déferler une voile** dispakañ ur ouel

**dispakañ** *v.* dégager (se) [*science de l'atmosphère ◊ s'éclaircir, s'agissant du ciel*] [en. clear]

**dispakañ** *v.* déployer [*informatique ◊ mettre en service une solution informatique*] [en. deploy]

**dispalu** *g.* -ioù bande d'arrêt d'urgence [*route ◊ sur le bord d'une autoroute*] [en. hard shoulder / emergency lane]

**dispan** *ep.* continu (en) [*généralité ◊ ininterrompu, d'une manière continuelle*] [en. continuous] ○ **alimenter un réacteur de synthèse de l'ammoniac en continu** boueta dispan ur reaktor sintetizañ ammoniak

**dispan** *ag.* ininterrompu [*généralité ◊ sans interruption, d'une manière continuelle*] [en. uninterrupted / unbroken / continuous / ceaseless] ○ **sommeil ininterrompu** hun dispan / kousked dispan

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dispar** *ag.* exceptionnel [*généralité ◊ extraordinaire, remarquable, hors du commun*] [en. exceptional]
**dispar** *ag.* phénoménal [*généralité ◊ qui sort de l'ordinaire, exceptionnel*] [en. phenomenal / extraordinary / exceptional] ○ **elle a une mémoire phénoménale** un eñvor dispar he deus
**dispar** *ag.* unique [*généralité ◊ remarquable, singulier*] [en. unique / remarkable] ○ **les aurores boréales sont un phénomène unique** ur fenomen dispar eo aororaioù an norzh
**disparlañ** *v.* déplomber [*informatique ◊ décoder et annuler les sécurités d'un système informatique protégé, d'un logiciel*] [en. hack into / break through the protection of]
**disparlerezh / disparlañ** *g.* -ioù, *av.* déplombage [*informatique ◊ fait de décoder et annuler les sécurités d'un système informatique protégé, d'un logiciel*] [en. hacking]
**disparti** *g.* -où départ [*sciences ◊ action de partir ; action de séparer une chose d'une autre*] [en. departure] ○ **départ en voyage** disparti da veajiñ ○ **départ d'un électron de la couche de valence d'un atome** disparti un elektron diouzh gwiskad valañs un atom ○ **départ des matières volatiles** disparti ar materioù aezhidik
**disparti** *g.* -où séparation [*généralité ◊ action de séparer, de mettre à part*] [en. separation / separating / isolating]
**disparti** *ag.* séparé [*généralité ◊ délimité, mis à part*] [en. separated] ○ **espace séparé** spas disparti
**disparti al livadoù** *g.* séparation des colorants [*physique, chimie*] [en. dye separation]
**disparti an izotopoù** *g.* séparation des isotopes [*physique ◊ ou séparation isotopique*] [en. isotopic separation / isotope separation]
**disparti ar c'hanalioù** *g.* séparation des canaux [*audiovisuel ◊ ou séparation des voies - qualité du son stéréo*] [en. channel separation]
**disparti ar c'hanalioù** *g.* séparation des voies [*audiovisuel ◊ ou séparation des canaux - qualité du son stéréo*] [en. channel separation]
**disparti ar c'hromatidoù mab** *g.* séparation des chromatides [*biologie ◊ à l'anaphase*] [en. sister-chromatid separation]
**disparti elektrosinetikel** *g.* séparation électrocinétique [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination des sols à l'aide d'un courant électrique*] [en. electrokinetic separation / electrokinetic remediation] ○ **La séparation électrocinétique est un procédé de décontamination des sols qui consiste à faire circuler un courant électrique continu entre des électrodes installées dans la zone contaminée ou en bordure de celle-ci, de sorte que les composés chimiques contaminants chargés négativement migrent vers l'électrode qui a une charge positive, et inversement pour ceux qui sont chargés positivement. Cette technique de décontamination ne vaut évidemment que pour les contaminants ayant une forte polarité, par exemple les métaux lourds.** An disparti elektrosinetikel a zo ur mod digontammañ an douaroù diwar lakaat ur red untu da dremen etre elektrodoù enstalet en takad kontammet, pe war e vord, a-seurt ma vigro ar c'hontammerioù kimiek karget negativel etrezek an elektrodenn bozitivel, hag a-c'hin evit ar reoù karget pozitivel. An teknik digontammañ-mañ a dalvez evit ar c'hontammerioù gant ur polelder kreñv hepken, ar metaloù pounner da skouer.
**disparti izotopek** *g.* séparation isotopique [*physique ◊ ou séparation des isotopes*] [en. isotopic separation / isotope separation]
**disparti nanoteknologel** *g.* fossé nanotechnologique [*physique, nanotechnologie ◊ écart entre des personnes, des sociétés ou des pays, quant à l'acquisition des connaissances et à l'utilisation des nanosciences et des nanotechnologies*] [en. nanotechnology divide / nanodivide]
**disparti / dispartiañ** *g.* -où, *av.* dissociation [*généralité ◊ fait de considérer séparément, de distinguer (des concepts, des questions...)*] [en. dissociation / separation] ○ **Dissociation de deux concepts.** Disparti etre daou veizad.
**dispartiablentez** *gw.* -où séparabilité [*mathématiques ◊ qualité d'un espace topologique séparable*] [en. separability]
**dispartiablentez** *gw.* -où séparabilité [*physique ◊ ou localité - principe selon lequel une entité ne peut pas agir là où elle ne se trouve pas*] [en. separability / locality]
**dispartiañ** *v.* disjoindre [*sciences, technique ◊ considérer séparément, séparer*] [en. separate / consider separately / deal separately with] ○ **disjoindre les problèmes pour les résoudre plus facilement** dispartiañ ar c'hudennoù evit diskoulmañ anezhe aezetoc'h
**dispartiañ** *v.* dissocier [*généralité ◊ considérer séparément, distinguer (des concepts, des questions...)*] [en. dissociate / separate] ○ **Il faut bien dissocier ces deux problèmes qui ont peu de rapport.** Ret eo dispartiañ mat an div gudenn-mañ ha n'int ket gwall liammet.
**dispartiañ** *v.* isoler [*sciences ◊ dégager un élément de son environnement (un corps pur d'un mélange, un gène, une cellule, un virus...)*] [en. isolate / separate] ○ **isoler un composé chimique** dispartiañ ur c'hompozad kimiek ○ **isoler un virus** dispartiañ ur virus
**dispartiañ** *v.* séparer [*généralité ◊ mettre à part, éloigner l'un de l'autre ; délimiter, diviser*] [en. separate / divide] ○ **séparer l'eau des substances qu'elle contient** dispartiañ an dour diouzh an danvezennoù a zo ennañ ○ **la chromatographie permet de séparer des colorants contenus dans un mélange homogène** dispartiet e vez livadoù en ur meskad homogenek dre gromatografiezh
**dispartiapl** *ag.* séparable [*mathématiques ◊ s'agissant d'un espace topologique, qui admet une partie finie ou dénombrable dense*] [en. separable] ○ **espace vectoriel topologique séparable** spas vektorel topologel dispartiapl

**dispartier** *g.* -ioù délimiteur [*informatique ◊ séparateur marquant une limite*] [en. delimiter / separator]
**dispartier** *g.* -ioù répartiteur [*technique ◊ dispositif de séparation et de répartition*] [en. splitter / divider]
**dispartier** *g.* -ioù séparateur [*technique ◊ appareil ou pièce servant à séparer*] [en. separator]
**dispartier** *g.* -ioù séparateur [*informatique ◊ ou délimiteur - caractère ou ensemble de caractères utilisé pour séparer des éléments de données*] [en. separator / delimiter]
**dispartier anodenn-katodenn** *g.* séparateur anode-cathode [*physique, électricité ◊ séparateur de batterie qui permet aux ions de circuler tout en maintenant la cathode et l'anode physiquement séparées l'une de l'autre*] [en. separator between cathode and anode]
**dispartier deiz-eur** *g.* séparateur de date et d'heure [*informatique*] [en. date-time separator]
**dispartier diver** *g.* répartiteur de débit [*génie mécanique ◊ dispositif de répartition de l'écoulement d'un liquide*] [en. flow divider]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dispartier elfennoù data** *g.* séparateur d'éléments de données [*informatique*] [en. data element separator / data unit separator]
**dispartier enrolloù** *g.* séparateur d'enregistrements [*informatique*] [en. record separator]
**dispartier eoul** *g.* séparateur d'huile [*génie mécanique ◊ séparateur installé à la sortie d'un compresseur volumétrique rotatif qui sépare l'air comprimé de l'huile avec laquelle il a été mélangé*] [en. oil separator]
**dispartier fichennoù** *g.* séparateur de fichiers [*informatique*] [en. file separator]
**dispartier gerioù** *g.* séparateur de mots [*informatique ◊ caractère spécial de séparation des mots d'un texte, d'un message*] [en. word separator]
**dispartier liñvenn** *g.* séparateur de liquide [*génie climatique ◊ réservoir placé sur la conduite d'aspiration d'une machine frigorifique à vapeur condensable pour éviter l'entraînement de fluide frigorigène liquide au compresseur*] [en. liquid separator]
**dispartier magnetek** *g.* séparateur magnétique [*industrie minière ◊ appareil muni d'un aimant fixe ou tournant, servant à l'extraction des particules ferreuses contenues dans un matériau sec ou humide*] [en. magnetic separator]
**dispartier mouezh-data** *g.* répartiteur voix-données [*télécommunication, informatique ◊ ou séparateur voix-données - dispositif électronique qui permet de séparer les signaux de la voix de ceux des données et de les acheminer vers des voies différentes*] [en. voice-data splitter]
**dispartier mouezh-data** *g.* séparateur voix-données [*télécommunication, informatique ◊ ou répartiteur voix-données - dispositif électronique qui permet de séparer les signaux de la voix de ceux des données et de les acheminer vers des voies différentes*] [en. voice-data splitter]
**dispartier park** *g.* délimiteur de champ [*informatique ◊ caractère de séparation*] [en. field separator]
**dispartier parkoù** *g.* séparateur de zone [*informatique*] [en. field separator]
**dispartier skrid** *g.* délimiteur de texte [*informatique ◊ caractère de séparation*] [en. text separator]
**dispartier stign** *g.* répartiteur d'antenne [*télécommunication ◊ dispositif permettant de connecter plusieurs appareils (téléviseurs...) à une antenne*] [en. aerial splitter / antenna splitter]
**dispartiet** *ag.* isolé [*sciences ◊ se dit d'un élément dégagé de son environnement (un corps pur d'un mélange, un gène, une cellule, un virus...)*] [en. isolated / separated] ○ **composé chimique isolé** kompozad kimiek dispartiet ○ **virus isolé** virus dispartiet
**dispeg** *g.* -où décollement / décollage [*sciences, technique ◊ fait de détacher ce qui est collé ; fait de se décoller, de se détacher ; détachement d'un support*] [en. detachment / unsticking / removal]
**dispeg ar retinenn** *g.* décollement de la rétine [*médecine ◊ séparation de la rétine et de l'épithélium pigmentaire qui entraîne une perte de vision dans la région du champ visuel correspondant à la partie décollée de la rétine*] [en. retinal detachment / detachment of the retina / separation of the retina]
**dispegañ** *v.* décoller [*sciences, technique ◊ détacher ce qui est collé*] [en. unstick / unglue / peel off / detach]
**dispelc'hiñ ar sec'hed** *v.* étancher la soif [*médecine ◊ faire cesser la soif en buvant*] [en. quench]

**dispenn** *v.* déconstruire [*industrie de la construction ◊ procéder à la déconstruction, à la démolition : d'un bâtiment, d'une installation*] [en. deconstruct / demolish / dismantle] ○ **déconstruire une anciene usine** dispenn un uzin gozh
**dispenn** *v.* défaire [*industrie de la construction ◊ réduire ce qui était construit, assemblé, à l'état d'éléments*] [en. take [sth] apart / take [sth] to pieces / disassemble / dismantle] ○ **défaire un mur** dispenn ur voger ○ **défaire une maison** dispenn un ti
**dispenn** *v.* défaire (se) [*sciences, technique ◊ se décomposer*] [en. come apart / decompose] ○ **ce ciment de mauvaise qualité se défait** dispenn a ra ar simant a galite fall-mañ
**dispenn** *v.* démanteler [*industrie de la construction ◊ procéder à la déconstruction d'une installation en fin d'activité selon une série d'opérations techniques*] [en. dismantle / demolish] ○ **démanteler une anciene usine** dispenn un uzin gozh
**dispenn** *v.* démolir [*industrie de la construction ◊ défaire : une construction*] [en. demolish / pull [sth] down] ○ **démolir une maison** dispenn un ti
**dispenn** *v.* désagréger [*technique ◊ décomposer en séparant les parties liées, agrégées ; réduire en fragments*] [en. disintegrate / disaggregate / break up / fragment] ○ **désagréger un matériau** dispenn un dafar
**dispenn** *v.* désagréger (se) [*géologie ◊ se décomposer, se défaire, s'effriter (roche)*] [en. be weathered] ○ **la roche se désagrège** dispenn a ra ar roc'h
**dispenn** *v.* désagréger (se) [*matériaux ◊ se décomposer, se défaire, s'effriter (matériau)*] [en. disintegrate / crumble] ○ **le polystirène se désagrège facilement** dispenn aes a ra ar polistiren
**dispenn** *v.* désintégrer / se désintégrer [*physique ◊ physique nucléaire - (se) transformer partiellement en énergie : noyau d'atome*] [en. disintegrate / decay] ○ **les corps radioactifs en se désintégrant donnent naissance à de nouveaux éléments** genel elfennoù nevez a ra ar c'horfoù radioaktivel en ur zispenn
**dispenn** *av.* désagrégation [*matériaux ◊ décomposition (d'un matériau)*] [en. disintegration] ○ **désagrégation du béton** dispenn ar beton
**dispenn** *av.* désagrégation [*géologie ◊ décomposition (d'une roche)*] [en. weathering] ○ **désagrégation des roches** dispenn ar roc'hoù ○ **désagrégation physique d'un grès quartzeux en sable** dispenn fizikel ur c'hrag kwartzus e traezh
**dispenn** *g.* -où déconstruction [*industrie de la construction ◊ fait de déconstruire, de démolir : un bâtiment, une installation*] [en. deconstruction / demolition / dismantling] ○ **déconstruction d'une centrale nucléaire** dispenn ur greizenn nukleel
**dispenn** *g.* -où démantèlement [*industrie de la construction ◊ fait de déconstruire, de démolir : une construction, une installation*] [en. dismantling / demolition] ○ **démantèlement d'une centrale nucléaire** dispenn ur greizenn nukleel
**dispenn** *g.* -où démolition [*industrie de la construction ◊ fait de démolir, de défaire : une construction*] [en. demolition / pulling down]
**dispenn** *g.* -où désintégration [*physique ◊ physique nucléaire - transformation d'un noyau d'atome par perte de masse et émission de rayonnements*] [en. disintegration / decay] ○ **la désintégration atomique est la transformation spontanée d'un noyau atomique instable en un noyau différent** an dispenn atomek eo treuzfurmadur raktal un nukleüs atomek distabil en un nukleüs difer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dispenn alpha** *g.* désintégration alpha [*physique ◊ désintégration radioactive dans laquelle une particule alpha est émise*] [en. alpha decay]

**dispenn an torosennadurioù** *g.* démantèlement des reliefs [*géologie ◊ destruction par érosion des terrains en laissant des blocs épars en surface*] [en. dismantling of the landforms / relief erosion / relief flattening]

**dispenn ar c'harbon 14** *g.* désintégration du carbone 14 [*physique ◊ utilisée en datation*] [en. decay of carbon 14 / disintegration of carbon 14]

**dispenn beta** *g.* désintégration bêta [*physique ◊ désintégration radioactive dans laquelle une particule beta est émise*] [en. beta decay]

**dispenn gamma** *g.* désintégration gamma [*physique ◊ désintégration radioactive dans laquelle une particule gamma est émise*] [en. gamma decay]

**dispenn nukleel** *g.* désintégration nucléaire [*physique ◊ transformation subie par un noyau, le décomposant en deux ou plusieurs autres noyaux ou particules, avec émission d'énergie*] [en. nuclear disintegration / nuclear decay]

**dispenn ur greizenn nukleel** *g.* démantèlement d'une centrale nucléaire [*physique, énergie ◊ déconstruction d'une centrale nucléaire*] [en. dismantling of a nuclear power plant]

**dispenn ur reaktor nukleel** *g.* démantèlement d'un réacteur nucléaire [*physique, énergie ◊ déconstruction d'un réacteur nucléaire*] [en. nuclear reactor dismantling]

**dispepsia gwentus** *g.* dyspepsie flatulente [*médecine ◊ dyspepsie due à l'aérophagie (présence d'air dans le tube digestif) ou à des putréfactions intestinales (fermentation à l'intérieur de l'intestin) entraînant la production de gaz*] [en. flatulent dyspepsia]

**dispepsia nervus** *g.* dyspepsie nerveuse [*médecine ◊ dyspepsie dont les symptômes sont aggravés par l'anxiété et la tension nerveuse*] [en. nervous dyspepsia]

**dispepsia / dispepsiezh** *g.* -où, *gw.* -où dyspepsie [*médecine ◊ trouble fonctionnel de la digestion, d'origine variable*] [en. dyspepsia]

**disperiadur / disperiañ** *g.* -ioù, *av.* stérilisation [*biologie ◊ action de rendre incapable de procréer (homme, mâle)*] [en. sterilization]

**disperiañ** *v.* stériliser [*biologie ◊ rendre incapable de procréer (homme, mâle)*] [en. sterilize]

**disperier** *g.* -ioù spermicide [*médecine ◊ substance possédant la capacité de supprimer la vitalité ou la mobilité des spermatozoïdes*] [en. spermicide]

**disperier** *ag.* spermicide [*médecine ◊ qui a la capacité de supprimer la vitalité ou la mobilité des spermatozoïdes*] [en. spermicidal] ○ **gel spermicide** jel disperier

**disperius** *ag.* stérile [*biologie ◊ incapable de reproduction sexuée (homme, mâle) ; ne produisant pas de gamètes mâles*] [en. sterile] ○ **homme stérile** paotr disperius

**disperiuster** *g.* -ioù stérilité [*biologie ◊ incapacité de reproduction sexuée (homme, mâle)*] [en. sterility]

**dispigmantadur / dispigmantiñ** *g.* -ioù, *av.* dépigmentation [*médecine ◊ disparition du pigment d'un tissu, notamment de la peau, qui peut être provoquée ou survenir spontanément*] [en. depigmentation]

**dispigmantiñ** *v.* dépigmenter [*médecine ◊ provoquer la disparition du pigment de la peau*] [en. depigment]

**dispis** *ag.* flou [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, qui n'est pas bien focalisée*] [en. blurred / blurry / fuzzy / out of focus] ○ **image floue** skeudenn dispis ○ **voir flou** gwelet dispis

**dispis** *ag.* net (pas) [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, pas bien focalisée, floue*] [en. blurred / blurry / fuzzy / out of focus] ○ **l'image n'est pas pas nette** dispis eo ar skeudenn

**dispis** *ag.* trouble [*médecine ◊ s'agissant de la vision, qui est brouillée, confuse*] [en. blurred / vague] ○ **voir trouble** gwelet dispis

**dispis** *ag.* trouble [*optique, photographie ◊ ou flou - s'agissant de l'image formée par un système optique, qui n'est pas bien focalisée*] [en. blurred / blurry / fuzzy / out of focus] ○ **image trouble** skeudenn dispis

**dispis** *ag.* point (pas mis au) [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, pas bien focalisée, floue, pas nette*] [en. out of focus / blurred / blurry / fuzzy] ○ **l'image n'est pas mise au point** dispis eo ar skeudenn

**dispis diwar fiñval** *g.* flou de bougé [*photographie ◊ fait de ne pas être net à cause du mouvement*] [en. motion blur]

**dispisaat an trolinennoù** *v.* atténuer les contours [*photographie, graphisme ◊ diminuer la netteté des contours, estomper les contours*] [en. blur edges / fade edges]

**dispisadur an trolinennoù** *g.* atténuation des contours [*photographie, graphisme ◊ diminution de la netteté des contours*] [en. edge blurring / edge fading]

**displaen** *ag.* accidenté [*géologie ◊ présentant des reliefs variés (sol, terrain)*] [en. uneven / irregular / rough] ○ **sol accidenté** leur displaen

**displaen** *ag.* inégal [*sciences, technique ◊ irrégulier, bosselé, non plan (sol, surface)*] [en. uneven / irregular / rough] ○ **surface inégale** gorre displaen

**displaen** *ag.* irrégulier [*sciences, technique ◊ bosselé, inégal, non plan (sol, surface)*] [en. uneven / irregular / rough] ○ **sol irrégulier** leur displaen

**displaender** *g.* -ioù irrégularité [*sciences, technique ◊ absence de planéité (d'une surface)*] [en. unevenness / irregularity]

**displann** *ag.* flou [*généralité ◊ vague, équivoque*] [en. vague / hazy] ○ **idées floues** mennozioù displann

**displeg** *v.* -où déploiement [*marine, nautisme ◊ s'agissant d'une voile, action de la déplier complètement*] [en. unfurling] ○ **déploiement de la grand-voile** displeg ar ouel vras

**displeg** *g.* -où déploiement [*généralité ◊ action d'étendre au maximum, de déplier, de dérouler*] [en. spreading out / extension] ○ **déploiement des panneaux solaires d'un satellite** displeg panelloù-heol ur satellit

**displeg** *g.* -où interprétation [*logique ◊ fait de donner une signification, une explication, compréhension*] [en. interpretation / understanding]

**displeg** *ag.* déployé [*marine, nautisme ◊ déplié (voile)*] [en. unfurled] ○ **toutes voiles déployées** an holl ouelioù displeg

**displeg KeubenHaven** *g.* interprétation de Copenhague [*physique quantique ◊ elle considère que le caractère probabiliste de la mécanique quantique et que les relations d'incertitude de Heisenberg proviennent de l'interaction entre l'appareil de mesure et ce qui est mesuré*] [en. Copenhagen interpretation]

**displeg makroskopek** *g.* interprétation macroscopique [*physique ◊ explication d'un phénomène physique au niveau macroscopique*] [en. macroscopic interpretation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**displeg mikroskopek** *g.* interprétation microscopique [*physique ◊ explication d'un phénomène physique au niveau microscopique*] [en. microscopic interpretation]
**displeg probabilistel** *g.* interprétation probabiliste [*physique ◊ explication d'un phénomène physique de manière probabiliste (interférences, physique quantique...)*] [en. probabilistic Interpretation]
**displegadenn** *gw.* -où commentaire [*généralité ◊ remarque, explication*] [en. comment / remark / observation]
**displegadenn** *gw.* -où explication [*éducation, enseignement ◊ action d'expliquer*] [en. explanation]
**displegadenn** *gw.* -où exposé [*sciences ◊ énoncé et description : d'une thèse...*] [en. presentation / briefing / talk] ○ **faire un exposé sur les technologies de l'information** ober un displegadenn war teknologiezhoù an titouriñ
**displegadur / displegañ** *g.* -ioù, *av.* exposition [*sciences ◊ fait de présenter, d'expliquer*] [en. presentation]
**displegañ** *v.* déployer [*généralité ◊ étendre au maximum, déplier, dérouler*] [en. spread out / extend / unfold] ○ **l'oiseau déploie ses ailes** displegañ e zivaskell a ra an evn
**displegañ** *v.* déployer [*marine, nautisme ◊ étendre, déplier (voile)*] [en. unfurl] ○ **déployer la grand-voile et la voile d'étai** displegañ ar ouel vras hag ar ouel stae
**displegañ** *v.* expliquer [*éducation, enseignement ◊ faire comprendre quelque chose par un développement, une démonstration écrite, orale ou gestuelle*] [en. explain]
**displegañ** *v.* exposer [*sciences ◊ énoncer et décrire : des idées, un problème...*] [en. state / outline / expound / set out / put forward] ○ **exposer une thèse** displegañ un dezenn
**displegañ** *v.* interpréter [*logique ◊ tirer une signification de, comprendre*] [en. interpret / understand] ○ **interpréter un résultat** displegañ un disoc'h
**displegañ** *v.* sortir [*marine, nautisme ◊ déployer, étendre (les voiles)*] [en. unfurl] ○ **sortir la grand-voile et la voile d'étai** displegañ ar ouel vras hag ar ouel stae
**displiket** *ag.* déprimé [*botanique ◊ se dit d'un organe dirigé vers le bas avec un angle de divergence de 166˚ à 180˚ par rapport à l'axe ou à l'organe qui le porte*] [en. depressed] ○ **tige déprimée** garenn displiket / korzenn displiket
**dispne** *g.* -où dyspnée [*médecine ◊ difficultés de respiration*] [en. dyspnea]
**dispneek** *ag.* dyspnéique [*médecine ◊ relatif à la dyspnée*] [en. dyspneic] ○ **trouble dyspnéique.** trubuilh dispneek
**dispredet** *ag.* obsolescent [*sciences, technique ◊ ou obsolète - dépassé, périmé compte tenu des évolutions technologiques*] [en. obsolescent / obsolete / outdated] ○ **ce logiciel est obsolescent** dispredet eo ar poellad-mañ
**dispredet** *ag.* obsolète [*sciences, technique ◊ ou obsolescent - dépassé, périmé compte tenu des évolutions technologiques*] [en. obsolete / obsolescent / outdated] ○ **ce logiciel est obsolète** dispredet eo ar poellad-mañ
**dispredet** *ag.* périmé [*sciences, technique ◊ dépassé, compte tenu des évolutions technologiques*] [en. deprecated] ○ **programme périmé** program dispredet
**dispredeter** *g.* -ioù obsolescence [*technique ◊ phénomène caractérisé par une perte de valeur ou de désirabilité d'un bien, qui amène le consommateur à le remplacer avant la fin de sa durée de vie utile*] [en. obsolescence]
**dispredeter planiget** *g.* obsolescence planifiée [*économie ◊ ou obsolescence programmée - stratégie de conception et de production qui consiste à limiter ou à réduire la durée de vie utile d'un bien afin d'en augmenter le taux de remplacement*] [en. planned obsolescence / built-in obsolescence]
**dispredeter planiget** *g.* obsolescence programmée [*économie ◊ ou obsolescence planifiée - stratégie de conception et de production qui consiste à limiter ou à réduire la durée de vie utile d'un bien afin d'en augmenter le taux de remplacement*] [en. planned obsolescence / built-in obsolescence]
**disprediñ** *v.* obsolète (devenir) [*sciences, technique ◊ être atteint d'obsolescence*] [en. become obsolete] ○ **procédé de fabrication (devenu) obsolète** doare fardañ dispredet
**disprouidigezh / disprouiñ** *gw.* -ioù, *av.* réfutation [*logique ◊ action de repousser ce qui est affirmé par une démonstration argumentée qui en établit la fausseté*] [en. refutation / disproof] ○ **réfutation d'un argument** disprouiñ un arguzenn ○ **réfutation d'une théorie** disprouiñ un deorienn ○ **réfutation d'un raisonnement** disprouidigezh ur rezonerezh
**disprouiñ** *v.* réfuter [*logique ◊ repousser ce qui est affirmé par une démonstration argumentée qui en établit la fausseté*] [en. refute / disprove] ○ **une hypothèse vérifiée par l'expérience tient tant qu'elle n'est pas réfutée** un hipotezenn gwiriet dre an arnodiñ a chom en he sav keit ha ma n'eo ket bet disprouet
**disproziom** *g.* dysprosium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Dy*] [en. dysprosium]
**dispuilh** *g.* -où éruption [*médecine ◊ ou éruption cutanée - apparition subite de boutons, furoncles, rougeurs*] [en. outbreak / rash / eruption] ○ **éruption lors de la rougeole** dispuilh er ruzell
**dispuilh** *g.* -où éruption cutanée [*médecine ◊ ou éruption - apparition subite de boutons, furoncles, rougeurs*] [en. outbreak / rash / eruption] ○ **éruption cutanée lors de la rougeole** dispuilh er ruzell
**dispuilh** *ep.* éruptif [*médecine ◊ qui se manifeste par éruption de boutons*] [en. eruptive] ○ **maladie éruptive** kleñved dispuilh
**dispuilh eritemek** *g.* éruption érythémateuse [*médecine ◊ apparition d'érythèmes*] [en. erythematous eruption]
**dispuilh skabius** *g.* éruption scabieuse [*médecine ◊ apparition de boutons rouges dus à la scabiose (ou gale)*] [en. scabies rash]
**dispuilhañ** *v.* sortir [*médecine ◊ apparaître (boutons lors d'une maladie éruptive)*] [en. outbreak / erupt] ○ **la rougeole en train de sortir** ar ruzell o tispuilhañ
**disragintent** *ag.* contre-intuitif [*sciences ◊ qualifie ce qui est vrai contre l'intuition première*] [en. counterintuitive] ○ **résultat contre-intuitif** disoc'h disragintent
**disrann / disrannañ** *g.* -où, *av.* dissociation [*généralité ◊ action de séparer ce qui forme une unité, un groupe*] [en. separation / splitting / dissociation]
**disrannañ** *v.* dissocier [*généralité ◊ séparer ce qui forme une unité, un groupe*] [en. separate / split / dissociate]
**disrotadurel** *ag.* disrotatoire [*physique, chimie ◊ ou suprafacial - caractérise le processus de fermeture des chaînes symétriques par recouvrement des orbitales de même signe*] [en. disrotary / disrotatory] ○ **processus disrotatoire** prosesus disrotadurel
**dissoniezh** *gw.* -où dissonance [*physique, musique ◊ dysharmonie entre des sons*] [en. dissonance / discord]
**dissonus** *ag.* dissonant [*physique, musique ◊ manquant d'harmonie, pour un son*] [en. dissonant / discordant / jarring] ○ **accord dissonant** akord dissonus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distabil** *ag.* instable [*sciences, technique ◊ qui manque de stabilité*] [en. unstable] ○ **équilibre instable** kempouez distabil
**distabil** *ag.* position instable (en) [*sciences, technique ◊ qui manque de stabilité*] [en. unbalanced / unstable] ○ **échelle en position instable** skeul distabil
**distabilder** *g.* -ioù instabilité [*sciences, technique ◊ caractère non stable*] [en. instability]
**distabilder emzalc'h** *g.* instabilité comportementale [*médecine, psychologie ◊ grande impulsivité qui joue sur les choix de vie*] [en. behavioural instability]
**distabilder fromel** *g.* instabilité émotionnelle [*médecine, psychologie ◊ ou instabilité psychologique - état caractérisé par des réactions affectives soudaines, impulsives et souvent exagérément intenses et longues par rapport au stimulus déclencheur*] [en. emotional instability / psychological instability]
**distabilder nukleel** *g.* instabilité nucléaire [*physique ◊ transmutations spontanées de certains noyaux atomiques*] [en. nuclear instability]
**distabilder psikologel** *g.* instabilité émotionnelle [*médecine, psychologie ◊ ou instabilité psychologique - état caractérisé par des réactions affectives soudaines, impulsives et souvent exagérément intenses et longues par rapport au stimulus déclencheur*] [en. emotional instability / psychological instability]
**distabilder psikologel** *g.* instabilité psychologique [*médecine, psychologie ◊ ou instabilité émotionnelle - état caractérisé par des réactions affectives soudaines, impulsives et souvent exagérément intenses et longues par rapport au stimulus déclencheur*] [en. psychological instability / emotional instability]
**distag** *ep.* flottant [*informatique ◊ qui n'est pas attaché (fenêtre, menu d'interface graphique)*] [en. floating] ○ **menu flottant** meuziad distag ○ **fenêtre flottante** prenestr flotus
**distagadur / distagañ** *g.* -ioù, *av.* prononciation [*linguistique, phonation ◊ fait de prononcer*] [en. pronunciation]
**distagañ** *v.* prononcer [*linguistique, phonation ◊ articuler (les sons, les mots d'une langue) conformément à l'usage*] [en. articulate / pronounce]
**distagañ ur meuziad** *v.* détacher un menu [*informatique ◊ rendre le menu flottant*] [en. detach a menu]
**distal** *ag.* distal [*sciences ◊ le plus éloigné dans l'espace*] [en. distal] ○ **cavité distale** kavenn distal
**distan / distanañ** *g.* -où, *av.* rafraîchissement [*sciences ◊ diminution de température*] [en. cooling]
**distanañ** *v.* rafraîchir / se rafraîchir [*sciences ◊ diminuer de température*] [en. cool / get cooler / get colder / chill] ○ **rafraîchir son visage** distanañ e zremm / distanañ he dremm
**distaner** *g.* -ioù radiateur [*génie climatique ◊ élément de refroidissement (d'automobile …)*] [en. radiator / cooler]
**distaniñ** *v.* calmer [*médecine ◊ atténuer une douleur, apaiser une douleur*] [en. soothe / ease]
**distank** *ag.* clair [*agriculture, horticulture ◊ peu serré, épars (semis, plantation)*] [en. thin] ○ **semer clair** hadañ distank
**distank** *ag.* espacé [*botanique ◊ peu serré, s'agissant de plants*] [en. spaced] ○ **plantation espacée d'arbres** planteris gwez distank
**distankaat** *v.* éclaircir [*agriculture, horticulture ◊ enlever les plants en trop dans une culture*] [en. thin / thin out | cy. teneuaf] ○ **éclaircir les navets au stade trois feuilles vraies** distankaat an irvin da goulz an teir delienn wir
**distankaat** *v.* éclaircir [*foresterie ◊ rendre moins dense une plantation d'arbres*] [en. thin / thin out] ○ **éclaircir une futaie** distankaat ur fustailh
**distankaat** *av.* éclaircissement [*foresterie ◊ action de rendre moins dense (une plantation d'arbres)*] [en. thinning / thinning out] ○ **éclaircissement d'une futaie** distankaat ur fustailh
**distankadur fri** *g.* décongestion nasale [*médecine ◊ traitement visant à combattre la congestion en cas d'inflammation et de tuméfaction de la muqueuse nasale*] [en. nasal decongestion / nasal disobstruction]
**distankadur / distankaat** *g.* -ioù, *av.* éclaircissage [*agriculture, horticulture ◊ action d'enlever les plants en trop*] [en. thinning out | cy. teneuaf]
**distankadur / distankañ** *g.* -ioù, *av.* désobstruction [*médecine ◊ suppression d'un obstacle dans un conduit organique*] [en. decongestion / clearance] ○ **désobstruction des voies aériennes en cas d'étouffement** distankadur an hentoù analañ mar be moug
**distankañ** *v.* désobstruer [*médecine ◊ supprimer un obstacle dans un conduit organique*] [en. unblock] ○ **le médecin désobstrue l'intestin du malade** distankañ bouzellenn ar c'hlañvour a ra ar medisin
**distañs** *gw.* -où distance [*mathématiques, physique ◊ intervalle mesurable entre deux points ou deux objets dans l'espace*] [en. distance / length] ○ **distance entre deux points** distañs etre daou boent ○ **courte distance** distañs vihan ○ **moyenne distance** distañs krenn ○ **longue distance** distañs vras
**distañs etreplaenel** *gw.* distance interplanaire [*physique, cristallographie ◊ ou distance interréticulaire - distance entre deux plans d'un réseau cristallin*] [en. interplanar distance / interplanar spacing / inter-reticular distance / inter-reticular spacing]
**distañs etreretikulel** *gw.* distance interréticulaire [*physique, cristallographie ◊ ou distance interplanaire - distance entre deux plans d'un réseau cristallin*] [en. inter-reticular distance / inter-reticular spacing / interplanar distance / interplanar spacing /]
**distanus** *ag.* calmant [*médecine ◊ contre la douleur*] [en. painkilling / soothing / easing]
**distaol** *g.* -ioù éjection [*géologie ◊ action de rejeter (des matières volcaniques)*] [en. ejection]
**distaol** *g.* -ioù réduction [*économie ◊ diminution (des coûts, des prix)*] [en. reduction / discount] ○ **faire une réduction de prix** ober un distaol war ar briz
**distaol** *g.* -ioù rejet [*physique, chimie ◊ action de rejeter, expulsion, évacuation (matières solides, liquides, gazeuses)*] [en. discharge / disposal] ○ **interdire le rejet de substances polluantes** berzañ distaol danvezennoù saotrus
**distaol** *g.* -ioù rejet [*médecine ◊ intolérance de l'organisme à une greffe*] [en. rejection] ○ **réaction de rejet d'une greffe** reaktadenn distaol treuzplant
**distaol** *g.* -ioù remise [*économie ◊ diminution de prix*] [en. discount / reduction]
**distaol an dilerc'hoù** *g.* rejet des effluents [*écologie, développement durable ◊ action d'évacuer des effluents*] [en. discharge of effluents]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distaol danvezoù saotrus** *g.* rejet de polluants [*industrie ◊ action de rejeter des polluants*] [en. release of pollutants]
**distaol dilerc'hoù er mor** *g.* rejet de déchets en mer [*écologie, développement durable ◊ action de rejeter des déchets en mer*] [en. dumping at sea]
**distaol dilerc'hoù radioaktivel** *g.* rejet de déchets radioactifs [*énergie ◊ action de rejeter des déchets radioactifs*] [en. discharge of radioactive wastes]
**distaol dilerc'hoù radioaktivel** *g.* rejet d'effluents radioactifs [*énergie ◊ action de rejeter des effluents radioactifs*] [en. discharge of radioactive materials]
**distaol dilerc'hoù toksek** *g.* rejet de déchets toxiques [*industrie ◊ action de rejeter des déchets toxiques*] [en. dumping of toxic waste]
**distaol dourioù louzet** *g.* rejet d'eaux usées [*eau ◊ action d'évacuer les eaux usées*] [en. waste water disposal]
**distaol emboud** *g.* rejet de greffe [*médecine ◊ processus immunologique par lequel l'organisme d'un receveur se défend contre un greffon ou un transplant allogénique*] [en. graft rejection]
**distaol en endro** *g.* rejet dans l'environnement [*écologie, développement durable ◊ action de rejete dans l'environnement (des effluents, des polluants, des déchets)*] [en. environmental release]
**distaol er mor** *g.* rejet en mer [*écologie, développement durable ◊ action de rejeter en mer (des effluents, des polluants, des déchets)*] [en. dumping at sea]
**distaol petrol** *g.* rejet d'hydrocarbures [*écologie, développement durable ◊ action de rejeter des produits pétroliers en mer (par un navire)*] [en. oil spill]
**distaol poultrennoù** *g.* rejet de poussières [*industrie ◊ action de rejeter des poussières*] [en. dust discharge]
**distaol treuzplant** *g.* rejet de greffe [*médecine ◊ processus immunologique par lequel l'organisme d'un receveur se défend contre un greffon ou un transplant allogénique*] [en. graft rejection]
**distaolad** *g.* -où déjection [*géologie ◊ matières rejetées par un volcan*] [en. ejecta]
**distaolad** *g.* -où déjection [*géologie ◊ alluvions, débris accumulés par un torrent*] [en. deposit / waste]
**distaolad** *g.* -où déjections [*médecine, zoologie ◊ excréments, matières fécales, fientes, évacuées*] [en. dejection / defecation / excrement / dejecta / faeces]
**distaolad** *g.* -où effluent [*écologie, développement durable ◊ liquide ou gaz rejeté*] [en. effluent] ○ **traitement des effluents polluants** tretamant an distaoladoù saotrus ○ **effluents d'élevage** distaoladoù an atantoù sevel-chatal
**distaolad** *g.* -où rejet [*physique, chimie ◊ déchet rejeté*] [en. waste / rubbish]
**distaolad gaz** *g.* effluent gazeux [*écologie, développement durable ◊ gaz qui sont rejetés à l'atmosphère par les équipements d'installation et par les véhicules de transport munis de moteur à explosion et à combustion*] [en. gaseous effluent]
**distaolad gwrez** *g.* rejet de chaleur [*physique, énergie ◊ ou rejet thermique - quantité d'énergie dégagée dans l'environnement sous forme de chaleur*] [en. heat discharge / heat exhaust]
**distaolad gwrez** *g.* rejet thermique [*physique, énergie ◊ ou rejet de chaleur - quantité d'énergie dégagée dans l'environnement sous forme de chaleur*] [en. heat exhaust / heat discharge]
**distaolad industriel** *g.* effluent industriel [*écologie, développement durable ◊ eaux provenant d'une industrie, susceptibles de contenir des substances polluantes*] [en. industrial effluent]
**distaolad industriel** *g.* rejet industriel [*industrie ◊ déchet industriel*] [en. industrial waste]
**distaolad liñvek** *g.* effluent liquide [*écologie, développement durable ◊ produit liquide rejeté*] [en. liquid effluent]
**distaolad loened** *g.* distaoladoù loened déjections animales [*zoologie ◊ excréments, matières fécales, fientes d'animaux*] [en. animal manure]
**distaolad radioaktivel** *g.* effluent radioactif [*écologie, développement durable ◊ gaz ou liquide contenant des substances radioactives*] [en. radioactive effluent]
**distaolad radioaktivel** *g.* rejet radioactif [*énergie ◊ déchet radioactif*] [en. radioactive waste]
**distaolad toksek** *g.* rejet toxique [*écologie, développement durable ◊ rejet dangereux pour la santé*] [en. toxic waste]
**distaolad tud** *g.* distaoladoù tud déjections humaines [*médecine ◊ excréments, matières fécales d'origine humaine*] [en. faeces / faeces matter]
**distaolad uzin** *g.* rejet d'usine [*industrie ◊ matières rejetées par une usine (d'effluents, de polluants, de déchets)*] [en. waste from a factory]
**distaoladenn** *gw.* -où vomissement [*médecine ◊ un - acte par lequel le contenu de l'estomac est rejeté par la bouche*] [en. vomiting]
**distaoladenn / distaoler** *gw.* -où, *av.* déjection [*médecine, zoologie ◊ évacuation des excréments*] [en. excretion / defecation / evacuation]
**distaoladenn / distaoler** *gw.* -où, *av.* éruption [*géologie ◊ jaillissement de matière volcanique*] [en. eruption]
**distaoladoù kêr** *g.* effluents urbains [*écologie, développement durable ◊ eaux de ruissellement et eaux usées qui s'évacuent d'une ville*] [en. urban waste]
**distaoladoù kêr** *g.* rejets urbains [*eau ◊ ou effluents urbains - eaux de ruissellement et eaux usées qui s'évacuent d'une ville*] [en. urban waste]
**distaoler** *v.* rejeter [*physique, chimie ◊ expulser, éjecter, évacuer (des matières solides, liquides, gazeuses)*] [en. eject / reject / discharge / dispose of] ○ **le volcan rejette beaucoup de lave** distaoler kalz a lava a ra ar menez-tan ○ **l'usine a rejeté des substances polluantes** diastaolet zo bet danvezennoù saotrus gant an uzin
**distaoler** *v.* rejeter [*médecine ◊ ne pas tolérer une greffe*] [en. reject] ○ **la greffe a été rejetée** distaolet eo bet an emboud
**distaoler** *v.* vomir [*médecine ◊ rejeter par la bouche des aliments non digérés ou un liquide*] [en. vomit / throw up / bring up]
**distaoler** *av.* vomissement [*médecine ◊ acte par lequel le contenu de l'estomac est rejeté par la bouche*] [en. vomiting]
**distaoler** *ep.* émétique / émétisant [*médecine ◊ qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]
**distaoler** *ep.* vomitif [*médecine ◊ qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]
**distaoler dilerc'hoù er mor** *v.* rejeter des déchets en mer [*écologie, développement durable ◊ évacuer des déchets en mer*] [en. dump waste at sea]
**distardañ** *v.* desserrer [*génie mécanique ◊ relâcher ce qui est serré*] [en. release / loosen]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distardañ** *av.* desserrage / desserrement [*génie mécanique ◊ fait de relâcher ce qui est serré*] [en. releasing / loosening]
**distardañ ur viñs** *v.* desserrer une vis [*travail des matériaux*] [en. loosen a screw]
**distarnerezh / distarniñ** *g.* -ioù, *av.* dessertissage [*génie mécanique ◊ action de dessertir*] [en. removal from the mount]
**distarniñ** *v.* dessertir [*génie mécanique ◊ retirer une pierre précieuse de sa sertissure*] [en. unset / remove a stone from its mount] ○ **dessertir une pierre précieuse** distarniñ ur maen prisius
**disten** *g.* -où disthène [*minéralogie ◊ silicate d'aluminium trimorphe*] [en. disthene]
**distenn kigennoù** *g.* détente musculaire [*médecine ◊ relâchement des muscles*] [en. muscle relaxation]
**distenn kigennoù** *g.* relaxation musculaire [*médecine ◊ relâchement des muscles*] [en. muscle relaxation]
**distenn ur winterell** *g.* détente d'un ressort [*physique, mécanique ◊ allongement du ressort après compression*] [en. expansion of a spring]
**distenn / distegn** *g.* -où détente [*physique, mécanique ◊ relâchement de la tension, s'agissant d'un ressort comprimé*] [en. expansion]
**distenn / distegn** *g.* -où détente [*médecine, psychologie ◊ libération d'une tension nerveuse, action de se décontracter*] [en. relaxation] ○ **un peu de détente vous fera du bien** un tamm distenn a raio vat deoc'h
**distenn / distegn** *g.* -où détente [*médecine ◊ relâchement physique : des muscles, des tendons...*] [en. relaxation]
**distenn / distegn** *g.* -où détente [*physique, mécanique ◊ diminution de pression par augmentation de volume, s'agissant d'un gaz*] [en. expansion]
**distenn / distegn** *g.* -où relâchement [*médecine ◊ détente (des muscles, des tendons ...)*] [en. relaxation] ○ **relâchement d'un tendon** distenn ur stirenn ○ **relâchement de la paroi cellulaire** distenn ar bale gellig
**distenn / distegn** *g.* -où relâchement [*physique, mécanique ◊ distension, étirement : d'une courroie, d'une corde*] [en. loosening / slackening]
**distenn / distegn** *g.* -où relaxation [*médecine ◊ relâchement physique : des muscles, des tendons ...*] [en. relaxation]
**distenn / distegn** *g.* -où relaxation [*médecine, psychologie ◊ libération d'une tension nerveuse, action de se décontracter*] [en. relaxation] ○ **la relaxation permet de faire le vide mental** an distenn a ra d'ar spered goullonteriñ
**distenn / distegn** *ag.* relâché [*médecine ◊ détendu (muscle)*] [en. relaxed] ○ **muscle relâché** kigenn distenn / kigenn distegn
**distennañ an dornstard** *v.* desserrer le frein à main [*automobile ◊ désactiver le frein à main*] [en. release the hand brake]
**distennañ an nervennoù** *v.* détendre les nerfs [*médecine ◊ faire cesser l'état de tension nerveuse*] [en. calm nerves / relax nerves]
**distennañ ar c'higennoù** *v.* détendre les muscles [*médecine ◊ faire cesser l'état de tension des muscles*] [en. relax muscles]
**distennañ ar c'higennoù** *v.* relaxer les muscles [*médecine ◊ relâcher les tensions musculaires*] [en. relax muscles]
**distennañ / distegnañ** *v.* desserrer [*génie mécanique ◊ relâcher ce qui est tendu*] [en. loosen / release]
**distennañ / distegnañ** *v.* détendre [*physique, mécanique ◊ relâcher ce qui est tendu : un ressort, une courroie*] [en. loosen / release / ease / slacken] ○ **détendre un ressort** distennañ ur winterell ○ **détendre la courroie** distennañ ar gorreenn
**distennañ / distegnañ** *v.* détendre [*médecine ◊ mettre en état de relâchement physique*] [en. relax] ○ **détendre ses muscles** distennañ e gigennoù / distennañ he c'higennoù
**distennañ / distegnañ** *v.* détendre [*physique, mécanique ◊ diminuer la pression d'un gaz*] [en. release / expand] ○ **détendre un gaz** distennañ ur gaz
**distennañ / distegnañ** *v.* détendre [*médecine, psychologie ◊ faire cesser un état de tension quelconque, décontracter, délasser*] [en. relax / soothe / calm / de-stress] ○ **détendre l'atmosphère avec des plaisanteries** distennañ an traoù gant farsadennoù
**distennañ / distegnañ** *v.* détendre (se) [*physique, mécanique ◊ relâcher sa tension, s'agissant d'un ressort comprimé*] [en. expand] ○ **le ressort se détend après avoir été comprimé** distennañ a ra ar winterell goude bezañ bet kenwasket
**distennañ / distegnañ** *v.* détendre (se) [*médecine, psychologie ◊ se libérer d'une tension nerveuse, se décontracter*] [en. relax / unwind] ○ **se détendre après un effort intellectuel** distennañ goude ur strivadenn intellektuel
**distennañ / distegnañ** *v.* détendre (se) [*médecine ◊ se relâcher dans une position de repos : muscles, nerfs, traits du visage*] [en. relax / unwind] ○ **les muscles se détendent après un effort** distennañ a ra ar c'higennoù goude ur strivadenn
**distennañ / distegnañ** *v.* détendre (se) [*physique, mécanique ◊ relâcher sa tension, s'agissant d'une corde, d'une courroie*] [en. loosen / slacken / become slack] ○ **la courroie est usée et s'est détendue, il faut la changer** uzet ha distennet eo ar gorreenn, ret eo cheñch anezhi
**distennañ / distegnañ** *v.* détendre (se) [*physique, mécanique ◊ diminuer de pression en augmentant de volume, s'agissant d'un gaz*] [en. expand / be reduced in pressure] ○ **un gaz qui se détend effectue un travail, perd donc de l'énergie et se refroidit** ur gaz pa zistenn a ra ul labour : koll energiezh ha yenaat a ra eta
**distennañ / distegnañ** *v.* distendre (se) [*physique, mécanique ◊ se détendre, relâcher sa tension, s'agissant d'un ressort, d'une corde, d'une courroie*] [en. loosen / slacken / become slack] ○ **la courroie s'est distendue** distennet eo ar gorreenn
**distennañ / distegnañ** *v.* relâcher / se relâcher [*médecine ◊ (se) détendre (muscle, tendon)*] [en. relax / loosen]
**distennañ / distegnañ** *v.* relâcher / se relâcher [*physique, mécanique ◊ (se) détendre par étirement (courroie, corde)*] [en. loosen / slacken]
**distennañ / distegnañ** *v.* relaxer [*médecine ◊ mettre en état de relâchement physique*] [en. relax] ○ **relaxer ses muscles** distennañ e gigennoù / distennañ he c'higennoù
**distennañ / distegnañ** *v.* relaxer (se) [*médecine, psychologie ◊ se libérer d'une tension nerveuse, se décontracter*] [en. relax / unwind] ○ **se relaxer après un effort intellectuel** distennañ goude ur strivadenn intellektuel

**distennañ / distegnañ** *av.* desserrage / desserrement [*génie mécanique ◊ fait de relâcher ce qui est tendu*] [en. loosening / releasing]
**distenner** *g.* -ioù détendeur [*génie mécanique ◊ dispositif de limitation de la pression*] [en. expansion valve]
**distenner gwask** *g.* détendeur de pression [*génie mécanique ◊ dispositif de protection destiné à libérer un surplus de pression*] [en. pressure release valve / pressure reducing valve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distenner termostatikel** *g.* détendeur thermostatique [*physique, thermodynamique ◊ détenteur, réglant le débit de fluide frigorigène liquide entrant dans l'évaporateur, commandé par la surchauffe du gaz d'aspiration à la sortie de l'évaporateur*] [en. thermostatic expansion valve]

**dister** *ag.* anodin [*généralité ◊ sans importance, sans danger*] [en. insignificant / harmless / innocuous] ○ **substance anodine** danvezenn dister

**dister** *ag.* chétif [*botanique ◊ ou rabougri - d'apparence fragile (plantes)*] [en. stunted]

**dister** *ag.* infime [*généralité ◊ minime, minuscule*] [en. infinitesimal / minute / tiny] ○ **infime partie** lodenn dister

**dister** *ag.* mineur [*généralité ◊ accessoire, secondaire, minime, peu important*] [en. minor / lesser / smaller] ○ **c'est un fait d'intérêt mineur** ur fed a interest dister eo

**disteraat** *v.* affaiblir [*sciences ◊ rendre plus faible, diminuer la valeur, atténuer*] [en. weaken / diminish] ○ **affaiblir le son** disteraat ar son

**disteraat** *v.* affaiblir (s') [*sciences ◊ perdre de sa force, diminuer, décroître, s'atténuer*] [en. weaken / become weaker / grow weaker] ○ **le signal s'affaiblit** disteraat a ra ar sinal

**disteraat** *v.* amortir / s'amortir [*physique ◊ (s')affaiblir, (s')atténuer, (se) réduire*] [en. reduce] ○ **amortir l'onde arrière d'un haut-parleur** disteraat gwagenn-son a-dreñv un uhelgomzer

**disteraat** *v.* atténuer [*médecine ◊ rendre moins vif, moins fort, soulager (une douleur)*] [en. ease / dull / relieve / soothe] ○ **ce médicament atténue bien la douleur** disteraat ar boan da vat a ra al louzoù-mañ

**disteraat** *v.* atténuer [*sciences ◊ diminuer l'intensité (d'un phénomène, d'un rayonnement, d'un signal, d'un son)*] [en. attenuate / reduce] ○ **atténuer un rayonnement** disteraat ur skinadur ○ **atténuer les sons transmis par l'air à l'aide d'un isolant phonique** disteraat ar sonioù treuzkaset en aer gant un difuer fonek ○ **atténuer les sons graves** disteraat ar sonioù boud

**disteraat** *v.* atténuer [*sciences ◊ diminuer l'intensité (d'une lumière)*] [en. reduce / soften / dim / fade]

**disteraat** *v.* atténuer (s') [*médecine ◊ devenir moins fort : douleur*] [en. ease / subside] ○ **la douleur s'est atténuée grâce au médicament** disteraet eo ar boan a-drugarez d'al louzoù

**disteraat** *v.* atténuer (s') [*sciences ◊ devenir moins intense ( lumière)*] [en. dim / fade]

**disteraat** *v.* atténuer (s') [*sciences ◊ devenir moins intense (phénomène, rayonnement, signal, son)*] [en. reduce / diminish / lessen] ○ **le signal s'est atténué** disteraet eo ar sinal

**disteraat** *v.* diminuer [*généralité ◊ atténuer*] [en. lessen / alleviate / relieve / soothe / reduce] ○ **diminuer la douleur à l'aide d'un antalgique** disteraat ar boan gant un antalgik

**disteraat ar c'hontrast** *v.* atténuer le contraste [*photographie, graphisme ◊ réduire, diminuer le contraste*] [en. reduce the contrast]

**disteraat ul liv** *v.* atténuer une couleur [*photographie, couleur ◊ rendre moins vive une couleur*] [en. fade a color / tone down a color]

**disteradur akoustikel** *g.* atténuation acoustique [*physique, acoustique ◊ atténuation de bruit*] [en. acoustic attenuation / sound attenuation]

**disteradur atmosferek** *g.* atténuation atmosphérique [*physique ◊ diminution de la densité de flux d'un faisceau de rayonnement quand il se propage à travers l'atmosphère*] [en. atmospheric attenuation]

**disteradur kontrast** *g.* atténuation de contraste [*photographie, graphisme ◊ réduction, diminution de contraste*] [en. contrast reduction]

**disteradur lineek** *g.* atténuation linéique [*physique ◊ diminution de l'intensité d'un signal lors de sa transmission dans un support matériel*] [en. lineal attenuation]

**disteradur naturel** *g.* atténuation naturelle [*physique, chimie ◊ mécanismes biologiques, chimiques ou physiques naturels qui conduisent, sans intervention humaine, à une diminution de la contamination des sols ou des eaux souterraines*] [en. natural attenuation] ○ **l'atténuation naturelle proprement dite se fait sans intervention humaine, puisque la décontamination s'effectue uniquement par les processus de dégradation naturels présents dans le milieu** an disteradur naturel a c'hoarvez hep emell mab-den, pan eo gwir e c'hoarvez an digontammañ diwar-bouez ar prosesusoù dic'hradañ naturel eus ar metoù hepken

**disteradur naturel kontrollet** *g.* atténuation naturelle contrôlée [*écologie, développement durable ◊ décontamination in situ des sols ou des eaux souterraines en tirant profit des processus biologiques, chimiques ou physiques de dégradation naturelle des contaminants*] [en. monitored natural attenuation / MNA] ○ **Dans l'atténuation naturelle contrôlée, la seule intervention humaine consiste à effectuer un suivi environnemental.** Taoler evezh d'an endro eo emell nemetañ mab-den en disteradur naturel kontrollet.

**disteradur naturel nerzhekaet** *g.* atténuation naturelle dynamisée [*écologie, développement durable ◊ ou biodégradation dynamisée - décontamination in situ des sols ou des eaux souterraines consistant à stimuler, par intervention humaine, les processus naturels de réduction de la contamination*] [en. enhanced natural attenuation / ENA / enhanced bioremediation] ○ **L'atténuation naturelle dynamisée est assez fréquemment utilisée en Europe ; par exemple, la décontamination est stimulée par le recours à la bioventilation des sols ou encore par l'ajout de nutriments qui contribuent au développement de bactéries qui métabolisent les contaminants afin de les dégrader.** An disteradur naturel nerzhekaet a vez implijet alies a-walc'h en Europa ; an digontammadur a vrouder da skouer gant biogwentañ an douaroù pe c'hoazh gant ouzhpennañ nutriantoù da sikour diorren bakterioù hag a vetaboliz ar c'hontammerioù a-benn o dic'hradañ.

**disteradur son** *g.* atténuation acoustique [*physique, acoustique ◊ atténuation de bruit*] [en. acoustic attenuation / sound attenuation]

**disteradur trouz** *g.* atténuation acoustique [*physique, acoustique ◊ atténuation de bruit*] [en. acoustic attenuation / sound attenuation]

**disteradur ul liv** *g.* atténuation d'une couleur [*photographie, couleur ◊ fait de rendre moins vive une couleur*] [en. color fading]

**disteradur ur skinadur** *g.* atténuation d'un rayonnement [*physique ◊ diminution du flux d'un rayonnement en fonction de la distance qui le sépare de sa source*] [en. radiation attenuation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**disteradur virel** *g.* atténuation virale [*biologie ◊ procédé de culture qui, en favorisant les mutations d'un virus, permet à celui-ci de croître dans les cellules originelles, mais avec une plus faible virulence*] [en. viral attenuation]
**disteradur / disteraat** *g.* -ioù, *av.* affaiblissement [*sciences ◊ fait de devenir plus faible, diminution, décroissance, atténuation*] [en. weakening / fading / attenuation] ○ **affaiblissement d'un signal dans une ligne de transmission** disteradur ur sinal en ul linenn dreuzkas ○ **affaiblissement immunitaire de l'organisme** disteradur immunizel an organeg
**disteradur / disteraat** *g.* -ioù, *av.* atténuation [*médecine ◊ diminution (d'une douleur physique)*] [en. easing / alleviation] ○ **atténuation d'une douleur** disteradur ur boan
**disteradur / disteraat** *g.* -ioù, *av.* atténuation [*sciences ◊ diminution, affaiblissement (d'un phénomène, d'un rayonnement, d'un signal, d'un son...)*] [en. attenuation / reduction] ○ **l'atténuation, ou affaiblissement, est la diminution relative de la puissance d'un signal au cours de sa transmission** digresk relativel galloudezh ur sinal e-pad e dreuzkas eo an disteradur, pe gwanadur
**disteradur / disteraat** *g.* -ioù, *av.* mitigation [*écologie, développement durable ◊ atténuation en matière de prévention de risques majeurs naturels*] [en. mitigation]
**disteraer** *g.* -ioù atténuateur [*biologie ◊ séquence de l'ADN sur laquelle porte l'atténuation*] [en. attenuator]
**disteraer** *g.* -ioù atténuateur [*physique, électronique ◊ dispositif servant à diminuer l'amplitude d'un signal sans provoquer de déformation*] [en. attenuator]
**disteraer akoustikel** *g.* atténuateur acoustique [*physique, acoustique ◊ atténuateur de bruit*] [en. sound attenuator]
**disteraer diskas** *g.* atténuateur de sortie [*physique, électronique ◊ atténuateur en sortie de signal*] [en. output attenuator]
**disteraer enkas** *g.* atténuateur d'entrée [*physique, électronique ◊ atténuateur en entrée de signal*] [en. input attenuator]
**disteraer en-linenn** *g.* atténuateur de ligne [*télécommunication ◊ dispositif que l'on installe entre deux pièces d'équipement et qui sert à réduire le niveau d'un signal radiofréquence*] [en. in-line attenuator]
**disteraer optikel** *g.* atténuateur optique [*physique, optique ◊ dispositif destiné à réduire la grandeur d'un flux énergétique*] [en. optical attenuator]
**disteraer radiofrekañsoù** *g.* atténuateur de radiofréquences [*physique, électronique ◊ instrument utilisé dans la technologie des micro-ondes*] [en. radio-frequency attenuator]
**disteraer son** *g.* atténuateur acoustique [*physique, acoustique ◊ atténuateur de bruit*] [en. sound attenuator]
**disteraer trouz** *g.* atténuateur acoustique [*physique, acoustique ◊ atténuateur de bruit*] [en. sound attenuator]
**disteraet** *ag.* atténué [*botanique ◊ se dit d'un organe dont la largeur, à la base, diminue graduellement*] [en. attenuate] ○ **apex atténué** apeks disteraet
**disterdra** *g.* -où détail [*généralité ◊ chose de peu d'importance*] [en. detail / triviality]
**distign** *g.* -où déclenchement [*sciences, technique ◊ fait de provoquer une action, l'apparition d'un phénomène*] [en. triggering / release]
**distign ur sinal** *g.* déclenchement d'un signal [*physique ◊ action de faire apparaître un signal*] [en. signal triggering]
**distignañ** *v.* déclencher [*sciences, technique ◊ provoquer brusquement une action, l'apparition d'un phénomène*] [en. trigger / cause / start] ○ **déclencher l'effet laser** distignañ an efed laser ○ **déclencher une excitation nerveuse** distignañ ur vroudadenn nervennel
**distignañ** *v.* déclencher (se) [*sciences, technique ◊ commencer brusquement*] [en. be triggered off / be released] ○ **un mécanisme qui se déclenche** ur wikefre hag a zistign
**distignañ** *v.* provoquer [*sciences ◊ déclencher : appareil, signal, phénomène*] [en. trigger / cause] ○ **provoquer l'effet laser** distignañ an efed laser ○ **réaction nucléaire provoquée** reaktadenn nukleel distignet ○ **provoquer une excitation nerveuse** distignañ ur vroudadenn nervennel
**distignañ** *ep.* déclencheur [*sciences, technique ◊ qui active, qui fait commencer*] [en. initiating / triggering / releasing / starting]
**distigner** *g.* -ioù déclencheur [*photographie ◊ accessoire permettant d'actionner le déclenchement de l'obturateur*] [en. shutter release]
**distigner** *g.* -ioù déclencheur [*génie mécanique ◊ pièce ou organe destiné à déclencher un mécanisme*] [en. release / tripping device]
**distigner** *g.* -ioù déclencheur [*électronique, informatique ◊ signal servant à déclencher une fonction*] [en. trigger]
**distigner** *ag.* déclencheur [*sciences, technique ◊ qui active, qui fait commencer*] [en. initiating / triggering / releasing / starting] ○ **événement déclencheur** darvoud distigner
**distigner gwevn** *g.* déclencheur souple [*photographie ◊ accessoire permettant d'actionner le déclenchement de l'obturateur à une certaine distance de l'appareil*] [en. cable-release]
**distigner kontrollet a-bell** *g.* déclencheur à distance [*photographie ◊ déclencheur commandé à distance*] [en. remote control release]
**distigner pellgontrollet** *g.* déclencheur à distance [*photographie ◊ déclencheur commandé à distance*] [en. remote control release]
**distikel** *ag.* distique [*botanique ◊ disposés sur deux rangs opposés dans un même plan : feuilles de l'iris jaune*] [en. distichous] ○ **feuilles distiques** delioù distikel ○ **épi distique** tañvouezenn distikel / toc'hadenn distikel
**distilh** *g.* -où articulation [*linguistique, phonation ◊ fait de prononcer de manière distincte, liaison entre les phonèmes*] [en. articulation]
**distilh** *g.* -où diction [*linguistique, phonation ◊ manière de dire, de débiter un discours*] [en. diction / elocution]
**distilhañ** *v.* articuler [*linguistique, phonation ◊ prononcer, énoncer clairement*] [en. articulate] ○ **phrase bien articulée** frazenn distilhet mat
**distoc'h** *ag.* dégagé [*transport ◊ ou désembouteillé - dont l'embouteillage a cessé (voie de circulation)*] [en. unblocked / freed] ○ **l'autoroute est dégagé** distoc'h eo ar gourhent
**distoc'h** *ag.* désembouteillé [*transport ◊ ou dégagé - dont l'embouteillage a cessé (voie de circulation)*] [en. unblocked / freed] ○ **l'autoroute est désembouteillé** distoc'h eo ar gourhent
**distoc'h** *ag.* désembouteillé [*télécommunication, informatique ◊ ou décongestionner, désencombrer - faire cesser un encombrement (de réseau de télécommunication, de réseau informatique)*] [en. unblocked / freed] ○ **le réseau téléphonique est désembouteillé** distoc'h eo ar rouedad pellgomz

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distoc'hadenn fri** *gw.* décongestion nasale [*médecine ◊ traitement visant à combattre la congestion en cas d'inflammation et de tuméfaction de la muqueuse nasale*] [en. nasal decongestion / nasal disobstruction]

**distoc'hadenn / distoc'hañ** *gw.* -où, *av.* désengorgement [*télécommunication, informatique ◊ ou décongestion - action de faire cesser un engorgement (de réseau de télécommunication, de réseau informatique)*] [en. unjam / unblock / remove the overload from [sth] / free [sth]] ○ **désengorgement du réseau téléphonique** distoc'hañ ar rouedad pellgomz

**distoc'hadenn / distoc'hañ** *gw.* -où, *av.* désengorgement [*transport ◊ ou décongestion - action de faire cesser un engorgement (de la circulation routière)*] [en. unblock / unjam / ease the traffic] ○ **désengorgement du centre-ville** distoc'hañ ar c'hreiz-kêr

**distoc'hadenn / distoc'hañ** *gw.* -où, *av.* désobstruction [*médecine ◊ suppression d'un obstacle dans un conduit organique*] [en. decongestion / clearance] ○ **désobstruction des voies aériennes en cas d'étouffement** distoc'hañ an hentoù analañ mar be moug

**distoc'hañ** *v.* décongestionner [*transport ◊ ou désembouteiller, désencombrer - faire cesser un embouteillage (de la circulation routière)*] [en. unblock / unjam / ease the traffic] ○ **décongestionner le centre-ville** distoc'hañ ar c'hreiz-kêr

**distoc'hañ** *v.* décongestionner [*télécommunication, informatique ◊ ou désembouteiller, désencombrer - faire cesser un encombrement (de réseau de télécommunication, de réseau informatique)*] [en. unjam / unblock / remove the overload from [sth] / free [sth]] ○ **décongestionner le réseau téléphonique** distoc'hañ ar rouedad pellgomz

**distoc'hañ** *v.* désembouteiller [*transport ◊ ou décongestionner, désencombrer - faire cesser un embouteillage (de la circulation routière)*] [en. unblock / unjam / ease the traffic] ○ **désembouteiller le centre-ville** distoc'hañ ar c'hreiz-kêr

**distoc'hañ** *v.* désembouteiller [*télécommunication, informatique ◊ ou décongestionner, désencombrer - faire cesser un encombrement (de réseau de télécommunication, de réseau informatique)*] [en. unjam / unblock / remove the overload from [sth] / free [sth]] ○ **désembouteiller le réseau téléphonique** distoc'hañ ar rouedad pellgomz

**distoc'hañ** *v.* désencombrer [*transport ◊ ou décongestionner, désembouteiller - faire cesser un embouteillage (de la circulation routière)*] [en. unblock / unjam / ease the traffic] ○ **désencombrer le centre-ville** distoc'hañ ar c'hreiz-kêr

**distoc'hañ** *v.* désencombrer [*télécommunication, informatique ◊ ou décongestionner, désembouteiller - faire cesser un encombrement (de réseau de télécommunication, de réseau informatique)*] [en. unjam / unblock / remove the overload from [sth] / free [sth]] ○ **désencombrer le réseau téléphonique** distoc'hañ ar rouedad pellgomz

**distoc'hañ** *v.* désengorger [*télécommunication, informatique ◊ ou décongestionner, désencombrer - faire cesser un engorgement (de réseau de télécommunication, de réseau informatique)*] [en. unjam / unblock / remove the overload from [sth] / free [sth]] ○ **désengorger le réseau téléphonique** distoc'hañ ar rouedad pellgomz

**distoc'hañ** *v.* désengorger [*transport ◊ ou décongestionner, désencombrer - faire cesser un engorgement (de la circulation routière)*] [en. unblock / unjam / ease the traffic] ○ **désengorger le centre-ville** distoc'hañ ar c'hreiz-kêr

**distoc'hañ** *v.* désobstruer [*médecine ◊ supprimer un obstacle dans un conduit organique*] [en. decongest / unblock] ○ **le médecin désobstrue l'intestin du malade** distoc'hañ bouzellenn ar c'hlañvour a ra ar medisin

**distoc'her** *g.* -ioù décongestionnant [*médecine ◊ médicament utilisé pour traiter la congestion de la muqueuse nasale provoquée par une infection ou par une allergie dans les cas de rhume, de rhinite ou de sinusite*] [en. decongestant]

**distok** *g.* -où débattement [*automobile ◊ amplitude maximale des mouvements d'un ensemble suspendu, le châssis par exemple*] [en. clearance / course / lift / travel]

**distok** *g.* -où écart [*généralité ◊ ou écartement - distance entre deux objets*] [en. distance / space / gap / deviation]

**distok** *g.* -où écartement [*généralité ◊ distance entre deux objets*] [en. distance / space / gap / deviation] ○ **il y a un écartement de 2 millimètres entre les deux pièces** un distok a 2 vilimetr a zo etre an daou bezh

**distok etre reilhoù** *g.* écartement de voie [*chemin de fer ◊ distance entre les bords intérieurs des rails*] [en. track gauge / rail gauge]

**distokañ** *v.* écarter / s'écarter [*généralité ◊ (s')éloigner, mettre une distance*] [en. move away / move aside / move apart] ○ **les deux murs s'écartent** distokañ a ra an div voger an eil diouzh eben

**distokañ** *av.* écartement [*généralité ◊ action d'écarter, d'éloigner, de s'écarter*] [en. spacing / spreading / opening]

**distoker** *g.* -ioù pare-chocs [*automobile ◊ garniture placée à l'avant et à l'arrière d'un véhicule pour amortir les chocs*] [en. bumper]

**distokerezh / distokiñ** *g.* -ioù, *av.* déstockage [*physique ◊ diminution du stock : d'énergie*] [en. destocking / destoring] ○ **déstockage de l'énergie** distokerezh an energiezh

**distokiñ** *v.* déstocker [*physique ◊ faire diminuer le stock d'énergie emmagasinée*] [en. destock]

**distomer** *g.* -où distomère [*chimie, pharmacologie ◊ celui des deux énantiomères d'un composé chiral pharmacologiquement actif non retenu pour l'activité thérapeutique recherchée, car son action est moindre que celle de l'eutomère*] [en. distomer]

**diston** *g.* -ioù timbre [*musique ◊ qualité du son d'un instrument ou d'une voix liée aux intensités relatives des harmoniques qui composent le son*] [en. timbre / timber] ○ **Le timbre est la qualité du son qui permet, à l'oreille, de différencier des sons complexes de même hauteur.** An diston eo perzh ar son a ro an tu d'an divskouarn da zisheñveliñ sonioù kompleks gant ar memes uhelder. ○ **Le timbre d'un instrument de musique est lié au spectre de fréquences des sons émis.** Liammet eo diston ur benveg muzik ouzh spektr frekañsoù e sonioù.

**distonn** *g.* désherbage [*agriculture, horticulture ◊ élimination des mauvaises herbes à l'aide d'une houe*] [en. hoeing / weeding]

**distonniñ** *v.* désherber [*agriculture, horticulture ◊ éliminer les mauvaises herbes à l'aide d'une houe*] [en. hoe / weed]

**distouvadur rinofaringian** *g.* désobstruction rhinopharyngée [*médecine ◊ lavage de nez chez les petits*] [en. rhinopharyngeal clearance / rhinopharyngeal decongestion]

**distouvadur / distouvañ** *g.* -ioù, *av.* débouchage [*médecine ◊ ou désobstruction - libération d'une voix naturelle*] [en. decongestion / clearance] ○ **débouchage du nez à l'aide de soluté physiologique** distouvañ ar fri gant disolvadenn fiziologel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distouvadur / distouvañ** *g.* -ioù, *av.* débouchage [*technique ◊ ou désobstruction - déblocage d'un conduit*] [en. clearance / cleaning out] ○ **débouchage d'un tuyau** distouvañ un duellenn

**distouvadur / distouvañ** *g.* -ioù, *av.* désobstruction [*technique ◊ ou débouchage - déblocage d'un conduit*] [en. clearance / cleaning out] ○ **désobstruction d'un tuyau** distouvañ un duellenn

**distouvadur / distouvañ** *g.* -ioù, *av.* désobstruction [*médecine ◊ ou débouchage - libération d'une voix naturelle*] [en. decongestion / clearance] ○ **désobstruction du nez à l'aide de soluté physiologique** distouvañ ar fri gant disolvadenn fiziologel

**distouvañ** *v.* déboucher [*médecine ◊ ou désobstruer - libérer une voix naturelle*] [en. decongest / unblock] ○ **le soluté physiologique permet de déboucher le nez** an disolvadenn fiziologel a ro an tu da zistouvañ ar fri

**distouvañ** *v.* déboucher [*technique ◊ ou désobstruer - débloquer un conduit*] [en. clear / unblock / unclog / clean [sth] out] ○ **déboucher un siphon** distouvañ ur sifon

**distouvañ** *v.* désobstruer [*technique ◊ ou déboucher - débloquer un conduit*] [en. clear / unblock / unclog / clean [sth] out] ○ **désobstruer un siphon** distouvañ ur sifon

**distouvañ** *v.* désobstruer [*médecine ◊ ou déboucher - libérer une voix naturelle*] [en. decongest / unblock] ○ **le soluté physiologique permet de désobstruer le nez** an disolvadenn fiziologel a ro an tu da zistouvañ ar fri

**distreiñ** *v.* retourner [*généralité ◊ revenir*] [en. return / go again / go back] ○ **retourner à l'équilibre** distreiñ d'ar c'hempouez

**distremen** *g.* -où entre-deux [*industrie de la construction ◊ petite cloison*] [en. gap / divide / interspace]

**distremp** *g.* -où délayage [*physique, chimie ◊ détrempe d'une substance dans un liquide*] [en. mixing / dilution / thinning]

**distremp** *g.* -où détrempe [*travail des métaux ◊ fait de faire perdre sa trempe à un métal*] [en. annealing / softening]

**distrempañ** *v.* délayer [*physique, chimie ◊ détremper dans un liquide : une substance, une poudre...*] [en. mix / dilute / thin down]

**distrempañ** *v.* détremper [*travail des métaux ◊ faire perdre sa trempe à un métal*] [en. anneal / soften] ○ **détremper de l'acier** distrempañ dir

**distrempañ** *v.* détremper [*travail des matériaux ◊ mouiller avec un liquide pour ramollir, délayer*] [en. soak]

**distres** *g.* -où altération [*généralité ◊ action de rendre autre, changement, modification*] [en. deformity / misshapenness] ○ **l'enrouement correspond à l'altération de la voix ou dysphonie** distres ar vouezh pe disfonia eo ar raouiadur

**distres** *g.* -où déformation [*médecine, anatomie ◊ ou difformité - défaut d'une forme, anomalie dans les proportions*] [en. deformity / misshapenness] ○ **une déformation de la hanche** un distres d'al lez

**distres** *g.* -où déformation [*physique ◊ altération (d'un signal électromagnétique, d'un signal sonore, d'une image formée)*] [en. distortion / deformation] ○ **déformation du son due à une mauvaise transmission** distres ar son diwar un treuzkas fall

**distres** *g.* -où déformation [*physique, mécanique ◊ forme altérée de quelque chose*] [en. deformation / distortion / warp] ○ **La déformation de la poutre est devenue importante.** Deuet eo da vezañ bras distres an treust.

**distres** *g.* -où déformation par contrainte [*physique, mécanique ◊ résistance des matériaux - déformation due à une contrainte et rapportée à l'unité de dimension initiale*] [en. strain] ○ **déformation par contrainte d'une tige élastique** distres un drinkell lastik

**distres** *g.* -où déformation relative [*physique, mécanique ◊ résistance des matériaux - rapport de la variation de longueur sur la longueur de référence*] [en. strain]

**distres** *g.* -où déviation [*médecine, anatomie ◊ changement anormal de position dans le corps, déformation*] [en. curvature / deviation] ○ **déviation de la colonne vertébrale** distres d'ar walenn-gein

**distres** *g.* -où difformité [*médecine, anatomie ◊ défaut d'une forme, anomalie dans les proportions*] [en. deformity / misshapenness]

**distres** *g.* -où distorsion [*physique ◊ déformation produite par une torsion*] [en. distortion]

**distres** *g.* -où distorsion [*physique ◊ toute déformation indésirable d'un signal (onde électromagnétique ou acoustique) qui ne soit ni un gain, ni une atténuation, ni un retard*] [en. distortion] ○ **La distorsion est un changement non voulu dans la forme d'onde d'un signal pendant son passage à travers un système de transmission.** An distres a zo ur cheñchamant dic'hoantet eus furm gwagenn ur sinal pa dremen dre ur sistem treuzkas. ○ **Les bruits ne doivent pas être considérés comme de la distorsion.** Arabat kemer an trouzoù evit distres.

**distres** *g.* -où distorsion [*physique, optique ◊ une des aberrations géométriques d'un système optique centré*] [en. distortion]

**distres** *g.* -où foulure [*médecine ◊ entorse bénigne liée à une distension ligamentaire sans mouvement anormal*] [en. strain]

**distres** *ag.* difforme [*médecine, anatomie ◊ qui n'a pas la forme et les proportions naturelles : corps humain*] [en. deformed / misshapen] ○ **main difforme** dorn distres

**distres akoustikel** *g.* distorsion acoustique [*physique, acoustique ◊ déformation des sons*] [en. acoustic distortion / sound distortion]

**distres ampled** *g.* distorsion d'amplitude [*physique, acoustique ◊ distorsion qui apparaît lorsque le rapport de la sortie à l'entrée du transducteur varie avec l'amplitude d'entrée*] [en. amplitude distortion]

**distres an amzer emastenn** *g.* distorsion du temps de propagation [*physique, télécommunication ◊ variation indésirable du temps de propagation de groupe d'un signal dans un réseau électrique en fonction de la fréquence*] [en. time delay distortion]

**distres aodio** *g.* distorsion audio [*physique, acoustique ◊ ou distorsion sonore, distorsion audio - déformation des sons*] [en. audio distortion]

**distres barilh / distres e stumm ur varilh** *g.* distorsion en barillet [*physique, optique ◊ défaut du à l'objectif et qui donne à l'image un effet de sphérisation*] [en. barrel distortion]

**distres c'heometrek** *g.* distorsion géométrique [*physique, optique ◊ défaut d'une image dans laquelle les formes géométriques de l'objet ne sont pas respectées*] [en. geometric distortion]

**distres diwar drouz** *g.* distorsion due au bruit [*physique, télécommunication ◊ effet indésirable sur l'image de télévision, causé par des signaux de bruit aléatoires, émis par des composants actifs*] [en. noise distortion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distres en tomm** *g.* déformation à chaud [*travail des métaux ◊ procédé pour changer la forme ou la section d'une pièce de métal à une température supérieure à celle de recristallisation*] [en. heat distortion / heat working] ○ **déformation à chaud d'une pièce métallique** distres en tomm ur pezh metal

**distres fazenn** *g.* distorsion de phase [*physique, acoustique ◊ distorsion qui apparaît lorsque le déphasage entre les signaux d'entrée et de sortie d'un transducteur n'est pas une fonction linéaire de la fréquence*] [en. phase distortion]

**distres fazenn-ampled** *g.* distorsion phase-amplitude [*physique, télécommunication ◊ distorsion caractérisée par le fait que le déphasage entre l'entrée et la sortie du système n'est pas le même pour différentes amplitudes du signal appliqué*] [en. phase-amplitude distortion]

**distres fazenn-frekañs** *g.* distorsion phase-fréquence [*physique, télécommunication*] [en. phase-frequency distortion]

**distres frekañs** *g.* distorsion de fréquence [*physique ◊ distorsion qui apparaît dans une gamme de fréquences donnée*] [en. frequency distortion]

**distres harmonikel** *g.* distorsion harmonique [*physique ◊ ou distorsion non-linéaire - conséquence de la non-linéarité des éléments constitutifs pour certaines fréquences qui se traduit par une déformation des sons à la sortie par rapport à ceux de l'entrée*] [en. harmonic distortion / non-linear distortion]

**distres hed** *g.* déformation longitudinale [*physique, mécanique ◊ déformation dans le sens de la longueur*] [en. longitudinal strain]

**distres intermodulañ** *g.* distorsion d'intermodulation [*physique, électronique ◊ distorsion résultant de la combinaison dans le filtre de deux signaux d'entrée indépendants*] [en. intermodulation distortion]

**distres kenwask** *g.* déformation compressive [*physique, mécanique ◊ déformation suite à une compression*] [en. compressive strain]

**distres kromatek** *g.* distorsion chromatique [*physique, optique ◊ ou distorsion de couleur - rendu non naturel des couleurs d'objets dû au changement de la source lumineuse*] [en. chromatic distortion / colour shifting]

**distres kwantifiañ** *g.* distorsion de quantification [*physique, télécommunication ◊ distorsion introduite par le processus de la quantification*] [en. quantization distortion]

**distres lineel** *g.* distorsion linéaire [*physique ◊ distorsion qui ne change pas le contenu en fréquences du signal, mais qui change leurs valeurs relatives*] [en. linear distortion]

**distres livioù** *g.* distorsion de couleur [*physique, optique ◊ ou distorsion chromatique - rendu non naturel des couleurs d'objets dû au changement de la source lumineuse*] [en. chromatic distortion / color shifting]

**distres nann-lineel** *g.* distorsion non linéaire [*physique ◊ ou distorsion harmonique - conséquence de la non-linéarité des éléments constitutifs pour certaines fréquences qui se traduit par une déformation des sons à la sortie par rapport à ceux de l'entrée*] [en. non-linear distortion / harmonic distortion]

**distres nann-lineelezh** *g.* distorsion de non-linéarité [*physique, télécommunication ◊ distorsion qui provient de ce que les propriétés de transmission d'un système dépendent de la valeur instantanée du signal transmis*] [en. non-linearity distortion]

**distres optikel** *g.* distorsion optique [*physique, optique ◊ toute altération apparente du dessin géométrique d'un objet lorsqu'il est vu soit à travers un produit, soit par réflexion sur la surface d'un produit*] [en. optical distortion]

**distres santilhonañ** *g.* distorsion d'échantillonnage [*physique, télécommunication*] [en. sampling distortion]

**distres son** *g.* distorsion acoustique [*physique, acoustique ◊ ou distorsion sonore, distorsion audio - déformation des sons*] [en. acoustic distortion / sound distortion]

**distres son** *g.* distorsion sonore [*physique, acoustique ◊ ou distorsion acoustique, distorsion audio - déformation des sons*] [en. sound distortion / acoustic distortion]

**distres torchenn / distres e stumm un dorchenn** *g.* distorsion en coussinet [*physique, optique ◊ aberration géométrique due à la courbure des lentilles qui constituent un objectif*] [en. pincushion distortion]

**distres treuzkiz** *g.* déformation transversale [*physique, mécanique ◊ déformation dans le sens de la largeur*] [en. transverse strain]

**distres ur sinal** *g.* distorsion d'un signal [*physique, télécommunication ◊ modification indésirable d'un signal, déformation d'un signal*] [en. distortion of a signal]

**distres ur wagenn** *g.* distorsion d'une onde [*physique, télécommunication ◊ altération d'une ou plusieurs caractéristiques de l'onde au cours de sa propagation*] [en. distortion of a wave]

**distres / distresañ** *g.* -où, *av.* déformation [*physique, mécanique ◊ changement de la forme ou des dimensions d'un ensemble solide ou d'un de ses éléments sous l'effet d'une contrainte*] [en. deformation / distortion / warping / strain] ○ **déformation d'une poutre** distres un treust

**distresadenn** *gw.* -où altération [*généralité ◊ une - action de rendre autre, changement, modification*] [en. deformity / misshapenness] ○ **l'enrouement correspond à une altération de la voix ou dysphonie** un distresadenn eus ar vouezh pe disfonia eo ar raouiadur

**distresadenn** *gw.* -où déformation [*médecine, anatomie ◊ ou difformité - défaut d'une forme, anomalie dans les proportions*] [en. deformity / misshapenness] ○ **une déformation de la colonne vertébrale** un distresadenn d'ar walenn-gein

**distresadenn** *gw.* -où difformité [*médecine, anatomie ◊ défaut d'une forme, anomalie dans les proportions*] [en. deformity / misshapenness]

**distresadenn gorf** *gw.* difformité physique [*médecine, anatomie ◊ anomalie dans les proportions anatomiques*] [en. body deformity]

**distresañ** *v.* altérer [*généralité ◊ rendre autre, changer, modifier*] [en. alter / change / modify] ○ **ma voix est altérée par mon rhume** distreset eo ma mouezh gant ma sifern

**distresañ** *v.* déformer [*physique, mécanique ◊ altérer la forme de quelque chose*] [en. deform / warp / distort] ○ **Déformer une barre métallique.** Distresañ ur varrenn vetal.

**distresañ** *v.* déformer (se) [*physique, mécanique ◊ perdre sa forme normale initiale*] [en. become distorted / warp / go out of its shape / lose its shape] ○ **La poutre se déforme sous l'action des forces qui s'exercent sur elle.** Distresañ a ra an treust diwar efed an nerzhioù embreget warnañ.

**distresañ** *v.* déstresser / se déstresser [*biologie ◊ faire cesser un stress*] [en. de-stress / release tension / relax]

**distresañ** *v.* distordre [*physique ◊ déformer par une torsion*] [en. distort / twist] ○ **visage distordu par l'hémiplégie** dremm distreset gant an hemiplegia

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distresañ** *v.* distordre [*physique ◊ déformer un signal (onde électromagnétique, onde sonore) de manière à en altérer la reproduction ; déformer une image*] [en. distort] ○ **son distordu** son distreset ○ **le miroir donne une image distordue** reiñ ur skeudenn distreset a ra ar melezour

**distresañ** *v.* fouler [*médecine ◊ blesser en donnant une foulure*] [en. strain] ○ **mon poignet est foulé** distreset eo ma arzorn

**distresañ ur sinal** *v.* déformer un signal [*physique, télécommunication ◊ altérer le contenu d'un signal*] [en. distort a signal]

**distresañ ur skeudenn** *v.* déformer une image [*physique, optique ◊ altérer la forme de l'image d'un objet produite par un appareil optique*] [en. distort an image / deform an image]

**distresañ ur son** *v.* déformer un son [*physique, acoustique ◊ altérer un son lors de sa reproduction*] [en. distort a sound]

**distreug** *ag.* découvert [*océanographie ◊ rendu visible par la marée basse : rocher*] [en. exposed]

**distrewadenn** *gw.* -où dispersion [*physique, chimie ◊ substance constituée de particules solides ou liquides disséminéee dans un liquide*] [en. suspension / dispersion] ○ **Une dispersion est un mélange hétérogène dans lequel la phase dispersante est fluide et la phase dispersée solide ou liquide.** Un distrewadenn a zo ur meskad heterogenek e-lec'h m'eo fluidek ar fazenn distrewus ha solut pe liñvek ar fazenn distrewet.

**distrewadenn** *gw.* -où suspension [*physique, chimie ◊ mélange hétérogène dans lequel la phase dispersante est liquide ou gazeuse et la phase dispersée solide ou liquide*] [en. suspension / dispersion] ○ **une suspension est un mélange hétérogène dans lequel la phase dispersante est fluide et la phase dispersée solide ou liquide** un distrewadenn a zo ur meskad heterogenek e-lec'h m'eo fluidek ar fazenn distrewus ha solut pe liñvek ar fazenn distrewet ○ **les fumées et le brouillard dans l'air, les poussières dans l'eau, sont des suspensions** ar mogedoù hag al latar en aer, ar poultrennoù en dour, a zo distrewadennoù

**distrewadur akoustikel** *g.* dispersion acoustique [*physique ◊ phénomène causé par la variation de la vitesse du son en fonction de la fréquence, comme la séparation d'une onde acoustique complexe en ses différentes composantes*] [en. acoustic dispersion]

**distrewadur al latar** *g.* dispersion du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**distrewadur al latar** *gw.* dissipation du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**distrewadur ar vorenn** *g.* dispersion du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**distrewadur ar vorenn** *gw.* dissipation du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**distrewadur dre difraktañ** *g.* dispersion diffractive [*physique ◊ ou dispersion par diffraction - typiquement dispersion par un réseau optique*] [en. dispersion by diffraction]

**distrewadur dre difraktañ** *g.* dispersion par diffraction [*physique ◊ ou dispersion diffractive - typiquement dispersion par un réseau optique*] [en. dispersion by diffraction]

**distrewadur dre refraktañ** *g.* dispersion par réfraction [*physique ◊ typiquement dispersion par un prisme*] [en. dispersion by refraction]

**distrewadur troiadurel** *g.* dispersion rotatoire [*physique, optique ◊ variation du pouvoir rotatoire d'une substance en fonction de la longueur d'onde du rayonnement lumineux utilisé*] [en. rotatory dispersion]

**distrewadur / distrewiñ** *g.* -ioù, *av.* décomposition [*physique, optique ◊ séparation d'un rayonnement électromagnétique complexe, typiquement une lumière polychromatique, en ses composantes monochromatiques*] [en. dispersion] ○ **décomposition de la lumière par un prisme** distrewadur ar gouloù gant ur prism

**distrewadur / distrewiñ** *g.* -ioù, *av.* dispersion [*physique ◊ décomposition d'un rayonnement électromagnétique causée par la variation des caractéristiques du milieu de propagation, en fonction de la longueur d'onde*] [en. dispersion] ○ **La dispersion d'un faisceau lumineux constitué de plusieurs longueurs d'ondes est sa séparation en ses différentes composantes monochromatiques.** Distrewadur ur bann gouloù gant meur a hirder-gwagenn eo e rannadur en e gomponantoù monokromatek.

**distrewadur / distrewiñ** *g.* -ioù, *av.* dispersion [*mathématiques ◊ éloignement d'une série d'observations statistiques par rapport à une valeur centrale*] [en. dispersion] ○ **Dispersion des valeurs d'une série statistique.** Distrewadur talvoudoù ur serienn statistikel.

**distrewadur / distrewiñ** *g.* -ioù, *av.* dispersion [*botanique ◊ dissémination (de graines)*] [en. dispersion / scattering] ○ **Les fruits sont des moyens de dispersion des graines.** Ar frouezh a zo doareoù distrewiñ an had.

**distrewadur / distrewiñ** *g.* -ioù, *av.* dispersion [*physique, chimie ◊ dissémination d'une substance au sein d'une autre substance*] [en. dispersion] ○ **La dispersion d'une substance est sa division en particules microscopiques, de taille supérieure à la molécule, formant une phase discontinue dans un milieu continu appelé milieu dispersif.** Distrewadur un danvezenn eo he rannadur e partikulennoù mikroskopek, o ment brasoc'h eget hini ar volekulenn, a furm ur fazenn diskendalc'hus en ur metoù kendalc'hus anvet metoù distrewus.

**distrewadur / distrewiñ** *g.* -ioù, *av.* dispersion [*physique, science de l'atmosphère ◊ dissipation, disparition par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipation / dispersal / clearing]

**distrewadur / distrewiñ** *g.* -où, *av.* dissipation [*physique, science de l'atmosphère ◊ disparition par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipation / dispersal / clearing]

**distrewant** *g.* -où dispersant [*physique, chimie ◊ produit tensioactif utilisé pour accélérer la biodégradation des hydrocarbures*] [en. dispersant / dispersal agent / dispersing agent] ○ **un dispersant est un produit utilisé pour diluer les hydrocarbures répandus dans l'eau** un distrewant a zo ur produ graet evit tanavaat an hidrokarbonoù skuilhet en dour

**distrewer** *g.* -ioù disperseur [*physique ◊ dispositif de dispersion des ondes électromagnétiques : prisme, réseau*] [en. disperser] ○ **les prismes et les réseaux optiques sont des disperseurs de lumière** ar prismoù hag ar c'haelioù a zo distrewerioù gouloù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distrewet** *ag.* épars [*botanique ◊ ou diffus - disposé sans aucun ordre : feuilles du Lin, de la Linaire, du Lycopodium clavatum...*] [en. diffuse] ○ **feuilles éparses du lin** delioù distrewet al lin

**distrewiñ** *v.* décomposer [*physique, optique ◊ séparer un rayonnement électromagnétique complexe, typiquement une lumière polychromatique, en ses composantes monochromatiques*] [en. disperse] ○ **on peut décomposer la lumière à l'aide d'un prisme ou d'un réseau optique** gallout a reer distrewiñ ar gouloù gant ur prism pe gant ur gael optikel

**distrewiñ** *v.* disperser [*physique, optique ◊ décomposer un rayonnement électromagnétique complexe, typiquement une lumière polychromatique, en ses composantes monochromatiques*] [en. disperse] ○ **un prisme disperse la lumière blanche qui le traverse** ur prism a zistrew ar gouloù gwenn a dreuz anezhañ

**distrewiñ** *v.* disperser [*physique, chimie ◊ diviser une substance au sein d'une autre*] [en. disperse] ○ **disperser une substance dans un liquide** distrewiñ un danvezenn en ul liñvenn

**distrewiñ** *v.* disperser [*physique, science de l'atmosphère ◊ dissiper, faire disparaître par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **le soleil a dispersé le brouillard** an heol en deus distrewet al latar

**distrewiñ** *v.* disperser [*botanique ◊ disséminer, éparpiller, répandre dans toutes les directions, s'agissant de graines*] [en. scatter / disperse] ○ **le vent disperse les graines** distrewiñ an had a ra an avel

**distrewiñ** *v.* disperser (se) [*mathématiques ◊ se répartir, s'agissant de mesures statistiques ou non*] [en. disperse] ○ **les mesures effectuées se dispersent autour d'une valeur centrale** distrewiñ a ra ar muzulioù graet en-dro d'un talvoud kreiz

**distrewiñ** *v.* disperser (se) [*physique, optique ◊ se décomposer en ses composantes monochromatiques, s'agissant d'un rayonnement électromagnétique complexe, en particulier une lumière polychromatique*] [en. disperse] ○ **la lumière blanche se disperse en traversant un prisme** distrewiñ a ra ar gouloù gwenn pa dreuz ur prism

**distrewiñ** *v.* disperser (se) [*physique, science de l'atmosphère ◊ se dissiper, disparaître par dispersion : fumée, brouillard...*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **le brouillard s'est dispersé** distrewet eo al latar

**distrewiñ** *v.* disperser (se) [*physique, chimie ◊ s'agissant d'une substance, se diviser au sein d'une autre substance*] [en. disperse] ○ **la poudre se disperse dans l'eau** distrewiñ en dour a ra ar poultr

**distrewiñ** *v.* disperser (se) [*botanique ◊ se disséminer, s'éparpiller, s'agissant de graines*] [en. scatter / disperse] ○ **les graines se dispersent grace au vent** distrewiñ a ra an had gant an avel

**distrewiñ** *v.* dissiper / se dissiper [*physique, science de l'atmosphère ◊ (faire) disparaître par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **le brouillard s'est dissipé** distrewet eo al latar

**distrewiñ** *ep.* dispersant [*physique, chimie ◊ relatif à un produit dispersant ; qui produit la dispersion de particules de matière*] [en. dispersal / dispersing / scattering] ○ **produit dispersant** produ distrewiñ

**distrewus** *ag.* dispersant [*physique, chimie ◊ relatif à un produit dispersant ; qui produit la dispersion de particules de matière*] [en. dispersal / dispersing / scattering] ○ **produit dispersant** produ distrewus

**distrewus** *ag.* dispersif [*physique, optique ◊ qui produit la dispersion des ondes électromagnétiques, typiquement de la lumière*] [en. dispersing] ○ **Un milieu est dit dispersif si la célérité des ondes progressives périodiques dépend de la fréquence.** Distrewus eo ur metoù ma tepant buander ar gwagennoù beajus periodek eus ar frekañs.

**distrewuster** *g.* -ioù dispersibilité [*physique, chimie ◊ aptitude d'une substance à être dispersée dans une autre substance*] [en. dispersibility]

**distrewuster** *g.* -ioù dispersivité [*physique, mécanique ◊ en mécanique des fluides, propriété caractéristique d'un milieu poreux qui multipliée par la vitesse de l'eau est égale à la dispersion mécanique*] [en. dispersivity]

**distribuadur** *g.* -ioù distribution [*mathématiques ◊ généralisation de la notion de fonction*] [en. distribution] ○ **théorie mathématique des distributions** teorienn vatematikel an distribuadurioù ○ **distribution d'ordre m** distribuadur a urzh m ○ **distribution à plusieurs dimensions** distribuadur n-ment ○ **partie réelle d'une distribution** lodenn real un distribuadur ○ **partie imaginaire d'une distribution** lodenn ijinel un distribuadur

**distribuadur** *g.* -ioù distribution [*mathématiques ◊ ensemble des valeurs expérimentales ou théoriques d'une variable statistique ou aléatoire donnée*] [en. distribution]

**distribuadur ampar** *g.* distribution impaire [*mathématiques*] [en. odd distribution]

**distribuadur ankivil** *g.* distribution aléatoire [*mathématiques ◊ distribution d'événements dans laquelle la probabilité d'occurrence d'un événement à un moment donné est la même que sa probabilité d'occurrence à n'importe quel autre moment*] [en. random distribution]

**distribuadur asimetrek** *g.* distribution asymétrique [*mathématiques ◊ en statistiques, distribution dont les fréquences des différentes valeurs décroissent plus rapidement d'un côté de la fréquence maximale que de l'autre*] [en. asymmetrical distribution / skewed distribution]

**distribuadur binomel** *g.* distribution binomiale [*mathématiques ◊ loi statistique selon laquelle chaque essai donne lieu à deux possibilités, par exemple succès ou échec*] [en. binomial distribution]

**distribuadur Cauchy** *g.* loi de Cauchy [*mathématiques ◊ loi de probabilité continue qui doit son nom au mathématicien Augustin Louis Cauchy*] [en. Cauchy distribution]

**distribuadur Dirac** *g.* distribution de Dirac [*mathématiques ◊ fonction qui prend une valeur infinie en 0, et la valeur zéro partout ailleurs, et dont l'intégrale sur R est égale à 1*] [en. Dirac distribution / unit pulse]

**distribuadur douester probablentez** *g.* loi à densité [*mathématiques ◊ les lois à densité concernent l'étude des séries statistiques à caractère continu*] [en. probability density distribution]

**distribuadur ekwiprobapl** *g.* distribution équiprobable [*mathématiques ◊ ensemble des valeurs d'une variable aléatoire ayant la même probabilité*] [en. equiprobable distribution]

**distribuadur frekañsoù** *g.* distribution de fréquences [*mathématiques ◊ répartition des données d'une série statistique en des classes rangées par ordre de grandeur*] [en. frequency distribution]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distribuadur frekañsoù kumulet** *g.* distribution de fréquences cumulées [*mathématiques*] [en. cumulative frequency distribution]

**distribuadur gaosian** *g.* distribution gaussienne [*mathématiques ◊ ou distribution de Gauss, loi normale, loi de Gauss*] [en. Gauss distribution / normal law / normal distribution]

**distribuadur Gauss** *g.* distribution de Gauss [*mathématiques ◊ ou distribution gaussienne, loi normale, loi de Gauss - loi statistique selon laquelle la distribution de probabilités des valeurs d'une population est symétrique autour de la moyenne*] [en. Gauss distribution / normal law / normal distribution]

**distribuadur kanonikel** *g.* distribution canonique [*mathématiques, physique ◊ distribution en physique statistique*] [en. canonical distribution]

**distribuadur log-normal** *g.* distribution log-normale [*mathématiques ◊ distribution de probabilité où le logarithme de la variable aléatoire est distribué normalement*] [en. log-normal distribution]

**distribuadur marzel** *g.* distribution marginale [*mathématiques ◊ distribution d'un sous-ensemble de p variables choisies dans l'ensemble des k variables, les autres étant ignorées*] [en. marginal distribution]

**distribuadur marzel** *g.* loi marginale [*mathématiques ◊ ou distribution marginale - loi d'un sous-ensemble de p variables choisies dans l'ensemble des k variables, les autres étant ignorées*] [en. marginal distribution]

**distribuadur multinomel** *g.* distribution multinomiale [*mathématiques ◊ ou distribution polynomiale*] [en. multinomial distribution]

**distribuadur normal** *g.* distribution normale [*mathématiques ◊ ou loi normale - loi statistique selon laquelle la distribution de probabilités des valeurs d'une population est symétrique autour de la moyenne*] [en. normal distribution]

**distribuadur normal hollek** *gw.* loi normale générale [*mathématiques ◊ ou loi normale - loi statistique selon laquelle la distribution de probabilités des valeurs d'une population est symétrique autour de la moyenne*] [en. general normal distribution / general normal law]

**distribuadur normal standard** *g.* loi normale centrée réduite [*mathématiques ◊ ou loi normale standard - loi de de Gauss d'une variable lorsqu'on a pris pour origine son espérance mathématique et pour unité son écart-type*] [en. standard normal distribution]

**distribuadur normal standard** *g.* loi normale standard [*mathématiques ◊ ou loi normale centrée réduite - loi de de Gauss d'une variable lorsqu'on a pris pour origine son espérance mathématique et pour unité son écart-type*] [en. standard normal distribution]

**distribuadur par** *g.* distribution paire [*mathématiques*] [en. even distribution]

**distribuadur periodek** *g.* distribution périodique [*mathématiques ◊ par exemple le peigne de Dirac*] [en. periodic distribution]

**distribuadur Poisson** *g.* distribution de Poisson [*mathématiques ◊ distribution exponentielle de l'occurrence d'évènements dont le seul paramètre est le taux d'occurrence moyen*] [en. Poisson distribution / Poisson law]

**distribuadur polinomel** *g.* distribution polynomiale [*mathématiques ◊ ou distribution multinomiale*] [en. polynomial distribution]

**distribuadur probablentez** *g.* distribution de probabilité [*mathématiques ◊ ensemble des valeurs d'une variable aléatoire et des fréquences d'apparition du phénomène étudié pour chacune de ces valeurs*] [en. probability distribution]

**distribuadur simetrek** *g.* distribution symétrique [*mathématiques ◊ distribution dont les fréquences des différentes valeurs s'étalent symétriquement en décroissant de part et d'autre d'une fréquence centrale maximale*] [en. symmetrical distribution]

**distribuadur statistikel** *g.* distribution statistique [*mathématiques ◊ table ou graphique montrant les fréquences d'apparition des différentes valeurs d'une variable*] [en. statistical distribution]

**distribuadur statistikel dizordren** *g.* distribution chaotique [*mathématiques ◊ distribution statistique sans ordre*] [en. statistical-unordered distribution]

**distribuadur unimodel** *g.* distribution unimodale [*mathématiques ◊ distribution statistique s'effectuant selon un mode unique*] [en. unimodal distribution]

**distribuadur unvan** *g.* distribution uniforme [*mathématiques ◊ ou loi uniforme - loi de probabilité d'une variable aléatoire continue, telle que la densité de probabilité est constante dans un intervalle fini et nulle hors de cet intervalle*] [en. uniform distribution / rectangular distribution]

**distribuadur unvan** *g.* loi uniforme [*mathématiques ◊ ou distribution uniforme - loi de probabilité d'une variable aléatoire continue, telle que la densité de probabilité est constante dans un intervalle fini et nulle hors de cet intervalle*] [en. uniform distribution / rectangular distribution]

**distribuiñ** *v.* distribuer [*mathématiques ◊ transformer un produit en une somme ou une différence*] [en. distribute]

**distributivel** *ag.* distributif [*mathématiques ◊ qui permet de passer d'un produit de sommes à une somme de produits*] [en. distributive] ○ **la multiplication est distributive par rapport à l'addition** distributivel eo al liesadur e-keñver ar sommadur

**distributivelezh** *gw.* -ioù distributivité [*mathématiques ◊ caractère d'une loi de composition interne distributive par rapport à une autre*] [en. distributivity] ○ **la distributivité de la multiplication sur l'addition (ou sur la soustraction) est une opération qui permet de passer d'un produit de sommes (ou de différences) à une somme (ou une différence) de produits** distributivelezh al liesadur war ar sommadur (pe war al lamadur) a zo un oberadenn hag a ro an tu da dremen eus ur produ sommoù (pe diferañsoù) d'ur somm (pe diferañs) produioù ○ **la propriété de distributivité permet de faciliter les calculs** gant perzh an distributivelezh e vez aesaet ar jedadennoù

**distributivelezh a-gleiz** *gw.* distributivité à gauche [*mathématiques*] [en. left-distributivity] ○ **soient deux opérations « . » et « * » : on parle de distributivité à gauche si a . (b * c) = (a . b) * (a . c)** bezet div oberadenn « . » ha « * » : bezañ zo distributivelezh a-gleiz ma a . (b * c) = (a . b) * (a . c)

**distributivelezh a-zehoù** *gw.* distributivité à droite [*mathématiques*] [en. right-distributivity] ○ **soient deux opérations « . » et « * » : on parle de distributivité à droite si (a * b) . c = (a . c) * (b . c)** bezet div oberadenn « . » ha « * » : bezañ zo distributivelezh a-zehoù ma (a * b) . c = (a . c) * (b . c)

**distrig** *g.* -où district [*administration, droit ◊ division administrative...*] [en. district] ○ **district urbain** distrig kêrioù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distrink** *g.* -où éjection [*physique ◊ propulsion au dehors (d'un fluide, de particules)*] [en. ejection] ○ **vitesse d'éjection des gaz de combustion** tizh distrink ar gazoù loskidigezh ○ **tuyère d'éjection des gaz de combustion** tuell distrink ar gazoù loskidigezh ○ **éjection d'un proton du noyau** distrink ur proton diouzh an nukleüs

**distrinkad** *g.* -où éjectat [*astronomie ◊ matière projetée par une étoile*] [en. ejecta]

**distrinkad** *g.* -où éjectat [*géologie ◊ matière projetée lors des éruptions volcaniques*] [en. ejecta]

**distrinkañ** *v.* éjecter [*physique ◊ propulser au dehors (un fluide, des particules)*] [en. eject] ○ **éjecter un fluide sous pression** distrinkañ ur fluidenn dindan wask

**distriv** *ag.* passif [*sciences, technique ◊ inactif, qui n'agit pas*] [en. passive / inactive / disabled]

**distrivadur** *g.* -ioù passivation [*métallurgie ◊ procédé de protection contre la corrosion*] [en. passivation / passivating]

**distrivadur anodek** *g.* passivation anodique [*métallurgie ◊ passivation électrochimique produite par polarisation anodique du métal*] [en. anodic passivation]

**distrivadur gorre** *g.* passivation de surface [*métallurgie ◊ application ou croissance de couches protectrices à la surface d'un semiconducteur, après formation des régions de type P ou de type N, ou des deux types*] [en. surface passivation]

**distrivadur kimiek** *g.* passivation chimique [*métallurgie ◊ action chimique conférant à un métal une passivité plus ou moins parfaite*] [en. chemical passivation]

**distrivadur mekanikel** *g.* passivation mécanique [*métallurgie*] [en. mechanical passivation]

**distrivañ** *v.* passiver [*métallurgie ◊ rendre non-réactif, inerte un matériau, un métal*] [en. passivate]

**distrivant** *ag.* passif [*sciences, technique ◊ inactif, qui n'agit pas*] [en. passive / inactive] ○ **dipôle passif** dipol distrivant ○ **satellite passif** satellit distrivant

**distrivelezh** *gw.* -ioù passivité [*sciences, technique ◊ absence d'action, inactivité*] [en. passivity / inactivity]

**distrizhadur / distrizhañ** *g.* -ioù, *av.* décompaction [*informatique ◊ expansion d'un fichier*] [en. decompression / decompaction] ○ **un fichier informatique compressé est remis dans son état d'origine à l'aide d'un algorithme de décompaction** adlakaat a reer ur fichenn gompoder strizhet en e stad orin diwar-bouez un algoritm distrizhañ

**distrizhadur / distrizhañ** *g.* -ioù, *av.* décompression [*informatique ◊ expansion d'un fichier*] [en. decompression / decompaction] ○ **un fichier informatique compressé est remis dans son état d'origine à l'aide d'un algorithme de décompression** adlakaat a reer ur fichenn gompoder strizhet en e stad orin diwar-bouez un algoritm distrizhañ

**distrizhadur / distrizhañ** *g.* -ioù, *av.* dilatation [*médecine ◊ élargissement*] [en. dilation] ○ **dilatation du col de l'utérus** distrizhañ gouzoug an uterus

**distrizhañ** *v.* décompacter [*informatique ◊ décompresser, étendre un fichier, des données*] [en. uncompress / decompress / decompact]

**distrizhañ** *v.* décompresser [*informatique ◊ décompacter, étendre un fichier*] [en. uncompress / decompress / decompact]

**distrizhañ** *v.* dilater / se dilater [*médecine ◊ (s') agrandir, (s') élargir (pupille, vaisseau, orifice)*] [en. dilate] ○ **le col de l'utérus se dilate pendant l'accouchement** distrizhañ a ra gouzoug an uterus e-pad ar gwilioud

**distrizhañ** *v.* étendre [*informatique ◊ décompresser (un fichier)*] [en. expand]

**distrizhet** *ag.* expansé [*matériaux ◊ matériau : dilaté, agrandi*] [en. expanded] ○ **le polystyrène expansé est utilisé pour l'isolation thermique des maisons** implijet e vez ar polistiren distrizhet da difuadur termek an tier

**distro** *g.* -ioù retour [*généralité ◊ fait de repartir pour l'endroit d'où l'on est venu*] [en. return] ○ **retour à la normale** distro en e reizh ○ **retour sur Terre après six mois dans l'espace** distro war an Douar goude c'hwec'h miz er spas

**distroadadur / distroadañ** *g.* -ioù, *av.* supplantation [*généralité ◊ action d'évincer, de prendre la place de*] [en. replacement / supplantation]

**distroadañ** *v.* supplanter [*généralité ◊ évincer, prendre la place de*] [en. replace / supplant / supersede] ○ **le moteur à deux temps a été supplanté par le moteur à quatre temps** distroadet eo bet ar motor daou daol gant ar motor pevar zaol

**distroenn** *gw.* -où déviation [*transport ◊ parcours que doivent suivre les véhicules déviés*] [en. diversion / rerouting / redirection] ○ **mettre en place une déviation de la circulation automobile** ober un distroenn dreminiri gweturioù

**distrofek** *ag.* dystrophique [*médecine ◊ relatif à la dystrophie, à un trouble de la nutrition et du développement*] [en. dystrophic] ○ **trouble dystrophique** trubuilh distrofek

**distrofiezh** *gw.* -où dystrophie [*médecine ◊ trouble résultant de la nutrition déficiente d'un tissu ou d'un organe ; toute anomalie du développement d'une cellule*] [en. dystrophy]

**distrofiezh kigenn** *gw.* dystrophie musculaire [*médecine ◊ myopathie héréditaire provoquant une dégénérescence progressive des muscles striés*] [en. muscular dystrophy]

**distroiadurel** *ag.* disrotatoire [*physique, chimie ◊ ou suprafacial - caractérise le processus de fermeture des chaînes symétriques par recouvrement des orbitales de même signe*] [en. disrotary / disrotatory] ○ **processus disrotatoire** prosesus distroiadurel

**distroiñ** *v.* détourner [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ changer le tracé initial (d'une voie, d'un cours d'eau...)*] [en. divert] ○ **détourner un ruisseau** distroiñ ur wazh

**distroiñ** *v.* détourner [*transport ◊ dévier la circulation (des véhicules)*] [en. divert / reroute / redirect] ○ **la circulation a été détournée à cause d'un accident** distroet eo bet an dremeniri en askont d'ur gwallzarvoud

**distroiñ** *v.* dévier [*transport ◊ détourner (un parcours, la circulation des véhicules)*] [en. divert / reroute / redirect] ○ **dévier une route** distroiñ un hent ○ **dévier un parcours** distroiñ ur pennad-hent

**distroiñ** *av.* détournement [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ action de changer la direction initiale (d'une voie, d'un cours d'eau...)*] [en. diverting / diversion] ○ **détournement d'un cours d'eau** distroiñ ur wazh dour

**distroiñ** *av.* détournement [*transport ◊ action de dévier (un parcours, une route)*] [en. diversion / rerouting / redirection] ○ **détournement de la circulation** distroiñ an dremeniri

**distrollañ** *v.* dégrouper [*généralité ◊ répartir en plusieurs groupes (des choses, des personnes groupées)*] [en. divide / split] ○ **Dégrouper une classe en plusieurs groupes de niveau.** Distrollañ ur c'hlas en meur a strollad live.

**distrollañ** *v.* dégrouper [*télécommunication, informatique ◊ ouvrir un réseau à la concurrence*] [en. unbundle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distrollañ ar boukl lec'hel** *v.* dégrouper la boucle locale [*télécommunication, informatique ◊ mettre à disposition l'intégralité des bandes de fréquence de la paire de cuivre*] [en. unbundle the local loop]

**distrollañ ar boukl lec'hel** *av.* dégroupage de la boucle locale [*télécommunication, informatique ◊ mise à disposition de l'intégralité des bandes de fréquence de la paire de cuivre*] [en. unbundling of the local loop]

**distrollerezh / distrollañ** *g.* -ioù, *av.* dégroupage [*télécommunication, informatique ◊ fait d'ouvrir un réseau à la concurrence*] [en. unbundling]

**distrollerezh / distrollañ** *g.* -ioù, *av.* dégroupement [*généralité ◊ action de répartir en plusieurs groupes (des choses, des personnes groupées)*] [en. dividing / splitting]

**distrollerezh / distrollañ** *g.* -ioù, *av.* dissociation [*industrie pétrolière ◊ opération qui consiste à retrouver la composition réelle d'un fluide en partant des résultats d'une modélisation par regroupement*] [en. delumping / inverse lumping / splitting]

**distronk** *ag.* délavé [*photographie ◊ fade, pâle (couleur)*] [en. washed] ○ **les couleurs de cette photo sont délavées** distronk eo livioù ar foto-mañ

**distroñs** *g.* -où amortissement [*physique, mécanique ◊ extinction graduelle d'une vibration mécanique*] [en. damping] ○ **l'amortissement des oscillations est la diminution progressive de leur amplitude** digresk progresivel oc'h ampled eo distroñs an osilhadennoù

**distroñs aerodinamikel** *g.* amortissement aérodynamique [*physique, mécanique ◊ diminution de l'amplitude du mouvement oscillatoire d'un corps, provoquée principalement par des forces de frottement aérodynamique*] [en. aerodynamic damping]

**distroñs kritikel** *g.* amortissement critique [*physique ◊ amortissement entre le régime oscillatoire et le régime apériodique*] [en. critical damping]

**distroñs stokadoù** *g.* amortissement de choc [*physique, mécanique ◊ absorption de choc*] [en. shock absorption]

**distroñsañ** *v.* amortir / s'amortir [*physique, mécanique ◊ (s')éteindre graduellement (vibrations mécaniques, chocs, secousses)*] [en. damp / deaden] ○ **amortir une onde sonore** distroñsañ ur wagenn-son ○ **oscillateur peu amorti** osilher distroñset nebeut ○ **oscillateur très amorti** osilher distroñset kalz ○ **oscillateur non amorti** osilher nann-distroñset

**distroñser** *g.* -ioù amortisseur [*automobile ◊ dispositif qui amortit les chocs, les trépidations*] [en. shock absorber]

**distroñser daskrenoù** *g.* amortisseur de vibrations [*génie mécanique ◊ dispositif utilisé pour réduire les effets d'un choc ou de vibrations*] [en. vibration damper]

**distroñser eoul-gaz** *g.* amortisseur hydropneumatique [*automobile ◊ amortisseur utilisant de l'huile et un gaz (azote)*] [en. hydropneumatic damper]

**distroñser gant aer** *g.* amortisseur à air [*automobile ◊ ou amortisseur à coussin d'air, amortisseur pneumatique*] [en. pneumatic damper / air-cushion shock absorber]

**distroñser gant eoul** *g.* amortisseur à huile [*automobile ◊ amortisseur utilisant de l'huile*] [en. oil damper]

**distroñser hidrolikel** *g.* amortisseur hydraulique [*automobile ◊ amortisseur utilisant de l'huile*] [en. hydraulic shock absorber]

**distroñser hidropneumatek** *g.* amortisseur hydropneumatique [*automobile ◊ amortisseur utilisant de l'huile et un gaz (azote)*] [en. hydropneumatic damper]

**distroñser koldre-aer** *g.* amortisseur à coussin d'air [*matériel ◊ ou amortisseur à air, amortisseur pneumatique*] [en. air-cushion shock absorber / pneumatic damper]

**distroñser osilhadennoù** *g.* amortisseur d'oscillations [*génie mécanique ◊ dispositif servant à réduire l'amplitude des oscillations mécaniques*] [en. oscillation damper]

**distroñser pneumatek** *g.* amortisseur pneumatique [*automobile ◊ ou amortisseur à coussin d'air, amortisseur à air*] [en. pneumatic damper / air-cushion shock absorber]

**distroñser war winterell** *g.* amortisseur à ressort [*automobile ◊ amortisseur utilisant un ressort*] [en. coil-spring shock absorber]

**distroñserezh** *g.* -ioù suspension [*génie mécanique ◊ système amortisseur*] [en. suspension / suspension system] ○ **la suspension de la voiture est en mauvais état** e stad fall eo distroñserezh ar wetur

**distroñserezh barrenn weañ** *gw.* suspension à barre de torsion [*automobile ◊ suspension de véhicule*] [en. torsion bar suspension]

**distroñserezh hidrolikel** *g.* suspension hydraulique [*automobile ◊ système amortisseur hydraulique de véhicule*] [en. hydraulic suspension]

**distroñserezh peder rod dizepant** *g.* suspension à quatre roues indépendantes [*automobile ◊ suspension de véhicule*] [en. four-wheel independent suspension]

**distroñserezh unkiber** *g.* suspension monoamortisseur [*automobile ◊ suspension à un seul amortisseur*] [en. single shock suspension]

**distroñserezh war winterell** *gw.* suspension à ressorts [*automobile ◊ suspension de véhicule*] [en. spring suspension]

**distroñserioù** *g.* suspension [*génie mécanique ◊ système amortisseur*] [en. suspension / suspension system] ○ **la suspension de la voiture est en mauvais état** e stad fall eo distroñserioù ar wetur

**distroñserioù a-dreñv** *g.* suspension arrière [*automobile ◊ système amortisseur arrière de véhicule*] [en. rear suspension]

**distroñserioù a-raok** *g.* suspension avant [*automobile ◊ système amortisseur avant de véhicule*] [en. front suspension]

**distroñserioù diaraok** *g.* suspension avant [*automobile ◊ système amortisseur avant de véhicule*] [en. front suspension]

**distrouezhañ** *v.* débroussailler [*agriculture, horticulture ◊ débarrasser un terrain de ses broussailles*] [en. clear / strim]

**distrouezhañ** *av.* débroussaillage / débroussaillement [*agriculture, horticulture ◊ action de débarrasser un terrain de ses broussailles*] [en. clearing]

**distrouezherez** *gw.* -ioù débroussailleuse [*agriculture, horticulture ◊ outil utilisé pour le fauchage des mauvaises herbes et des broussailles*] [en. strimmer (UK) / scrub cutter (UK) / brush cutter (US)]

**distrougañ** *v.* assainir [*hygiène, santé ◊ rendre sain, faire disparaître les causes d'insalubrité*] [en. sanitize / make safe] ○ **assainir l'air** distrougañ an aer ○ **assainir l'eau** distrougañ an dour

**distrougañ** *v.* inactiver [*biologie, médecine ◊ rendre inoffensif, non nocif (microbe, virus...)*] [en. neutralize / make harmless / make inoffensive / make innocuous] ○ **microbe inactivé** mikrob distrouget

**distrougañ** *v.* rendre inoffensif [*biologie, médecine ◊ inactiver, rendre non nocif (microbe, virus...)*] [en. neutralize / make harmless / make inoffensive / make innocuous] ○ **microbe rendu inoffensif** mikrob distrouget

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**distrougañ** *v.* rendre salubre [*hygiène, santé ◊ rendre conforme aux normes de santé*] [en. sanitize / make safe]
**distrougañ** *av.* assainissement [*hygiène, santé ◊ action d'assainir ; résultat de cette action*] [en. sanitation]
**distrougañ** *av.* inactivation [*biologie, médecine ◊ fait de rendre inoffensif, non nocif (microbe, virus...)*] [en. inactivation / neutralization] ○ **inactivation d'un microbe** distrougañ ur mikrob
**distrouilh** *g.* égouts [*eau ◊ réseau des canaux d'égout*] [en. sewer system / sewerage system / sanitation system]
**distru** *ag.* découvert [*océanographie ◊ rendu visible par la marée basse : rocher*] [en. exposed]
**distruj** *g.* -où destruction [*sciences, technique ◊ action de supprimer, démolir, altérer jusqu'à faire disparaître*] [en. destruction]
**distruj kelligoù** *g.* destruction cellulaire [*biologie ◊ mort d'une cellule*] [en. cell destruction]
**distrujañ** *v.* désintégrer [*généralité ◊ détruire*] [en. destroy] ○ **l'usine a été désintégrée par l'explosion** distrujet eo bet an uzin gant an darzhadenn
**distrujañ** *v.* détruire [*généralité ◊ altérer jusqu'à faire disparaître, démolir, supprimer*] [en. destroy] ○ **détruire un bâtiment** distruj ur savadur ○ **détruire les insectes nuisibles** distruj an amprevaned noazus
**distrujer** *g.* -ioù destructeur [*informatique ◊ en programmation objet, méthode de classe qui intervient automatiquement lors de la destruction d'un objet*] [en. destructor]
**distrujer data** *g.* destructeur de données [*sécurité informatique ◊ ou destructeur de fichiers - logiciel ayant comme fonction de supprimer définitivement des données de manière sécurisée*] [en. data shredder / file shredder]
**distrujer fichennoù** *g.* destructeur de fichiers [*sécurité informatique ◊ ou destructeur de données - logiciel ayant comme fonction de supprimer définitivement des données de manière sécurisée*] [en. data shredder / file shredder]
**distrujer virtual** *g.* destructeur virtuel [*informatique ◊ programmation orientée objet*] [en. virtual destructor]
**distrujus** *ag.* destructif [*sciences, technique ◊ qui tend vers un résultat négatif*] [en. destructive / negative] ○ **interférence destructive** interferañs distrujus
**distu** *g.* -ioù inaptitude [*généralité ◊ absence des conditions requises (qualités, capacités)*] [en. unfitness / unability / inaptitude / incapacity / incapability] ○ **inaptitude au travail sur ordinateur** distu da labourat gant ur c'hompoder ○ **inaptitude aux efforts physiques** distu d'ober strivoù fizikel
**distu** *ag.* inapte [*généralité ◊ ne présentant pas les conditions requises : qualités, capacités*] [en. unfit / unable / inapt] ○ **inapte aux études** distu d'ober studioù
**distumm** *ag.* informe [*sciences, technique ◊ dont on ne peut définir précisément la forme ; sans contours nets*] [en. shapeless / formless] ○ **magma informe** magma distumm
**distumm** *ag.* forme (sans) [*sciences, technique ◊ dont on ne peut définir la forme ; sans contours nets*] [en. shapeless / formless]
**distummadur** *g.* -ioù déformation [*physique, mécanique ◊ forme altérée de quelque chose*] [en. deformation / distortion / warp] ○ **Déformation d'un vêtement à force de le porter.** Distummadur ur pezh-dilhad dre forzh dougen anezhañ.
**distummadur / distummañ** *g.* -ioù, *av.* déformation [*physique, mécanique ◊ changement de la forme ou des dimensions d'un ensemble solide ou d'un de ses éléments sous l'effet d'une contrainte*] [en. deformation / distortion / warping / strain] ○ **déformation d'un arbre sous l'action du vent** distummadur ur wezenn gant an avel
**distummañ** *v.* déformer [*physique, mécanique ◊ altérer la forme de quelque chose*] [en. deform / warp / distort] ○ **Son visage est déformé par la douleur.** Distummet eo e zremm gant ar boan.
**distummañ** *v.* déformer (se) [*physique, mécanique ◊ perdre sa forme normale initiale*] [en. become distorted / warp / go out of its shape / lose its shape]
**distummus** *ag.* déformable [*sciences, technique ◊ qui peut être déformé*] [en. deformable]
**distummuster** *g.* -ioù déformabilité [*sciences, technique ◊ aptitude à la déformation*] [en. deformability]
**distur** *ag.* gouvernail (sans) [*marine, nautisme ◊ non équipé d'un gouvernail*] [en. rudderless / without rudder] ○ **bateau sans gouvernail** bag distur
**disturiañ** *v.* enlever le gouvernail [*marine, nautisme ◊ déséquiper un bateau de son gouvernail*] [en. remove the rudder]
**distuz** *ep.* jachère (en) [*agriculture ◊ temporairement au repos, non travaillé, s'agissant d'un sol*] [en. fallow / uncultivated] ○ **terre en jachère** douar distuz
**distuz** *ag.* délaissé [*agriculture ◊ temporairement au repos, non travaillé, s'agissant d'un sol*] [en. fallow / uncultivated] ○ **cette parcelle de terre est délaissés** distuz eo an dachenn douar-mañ
**distuz** *ag.* infécond [*agriculture ◊ se dit d'un sol qui ne produit pas, car laissé en jachère*] [en. fallow / uncultivated] ○ **terre inféconde (en jachère)** douar distuz
**distuziañ** *v.* délaisser [*agriculture ◊ ne plus travailler, s'agissant d'un sol*] [en. let lie fallow]
**distuziañ** *v.* laisser à l'abandon [*agriculture ◊ ne plus travailler, s'agissant d'un sol*] [en. let lie fallow]
**disubstituadur** *g.* -ioù disubstitution [*chimie ◊ remplacement de deux atomes, ou groupements d'atomes, d'une molécule par des atomes différents*] [en. disubstitution]
**disubstituet** *ag.* disubstitué [*chimie ◊ se dit d'une molécule dont on a remplacé deux atomes, ou groupements d'atomes, par des atomes différents*] [en. disubstituted] ○ **dérivé disubstitué** deverad disubstituet ○ **acétylène disubstitué** asetilen disubstituet
**disubstituiñ** *v.* disubstituer [*chimie ◊ remplacer deux atomes, ou groupements d'atomes, d'une molécule par des atomes différents*] [en. disubstitute]
**disufis** *ag.* non suffisant [*logique ◊ qui ne suffit pas pour entraîner une conséquence*] [en. unsufficient]
**disulfatadur / disulfatiñ** *g.* -ioù, *av.* désulfatation [*chimie ◊ action de désulfater*] [en. de-sulphating / desulphation]
**disulfatiñ** *v.* désulfater [*chimie ◊ éliminer les sulfates de*] [en. desulphate]
**disulfitadur / disulfitañ** *g.* -ioù, *av.* désulfitation [*chimie ◊ action de désulfiter*] [en. de-sulphiting]
**disulfitañ** *v.* désulfiter [*chimie ◊ éliminer les sulfites de*] [en. desulphite]
**disulfuradur / disulfuriñ** *g.* -ioù, *av.* désulfuration [*chimie ◊ action de désulfurer*] [en. desulphurization / desulphurizing]
**disulfuriñ** *v.* désulfurer [*chimie ◊ enlever le soufre ou un sulfure d'une substance*] [en. desulphurize]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**disur** *ag.* incertain [*sciences ◊ qui peut ou non se produire, qui n'est pas sûr, douteux*] [en. uncertain / unsure] ○ **résultat incertain** disoc'h disur

**disvankadenn** *gw.* -où correction [*sciences, technique ◊ une - élimination des erreurs (dans un raisonnement, dans un texte...)*] [en. correction] ○ **faire la correction du devoir de biologie** ober disvankadenn an dever biologiezh

**disvankañ** *v.* corriger [*sciences, technique ◊ éliminer les erreurs (dans un raisonnement, dans un texte...)*] [en. correct] ○ **corriger le texte d'un article scientifique** disvankañ testenn ur pennad skiantel

**disvankañ** *av.* correction [*sciences, technique ◊ élimination des erreurs (dans un raisonnement, dans un texte...)*] [en. correction] ○ **correction d'un devoir de physique** disvankañ un dever fizik

**disvann** *g.* -où projection [*physique, mécanique ◊ jet de matière solide, liquide ou gazeuse*] [en. projection / throwing] ○ **projections de roches volcaniques** disvannoù mein volkanek

**disvannañ** *v.* projeter [*physique, mécanique ◊ propulser, lancer (de la matière)*] [en. cast / throw / project / launch] ○ **le volcan projette de la lave incandescente** disvannañ lava wennc'hor a ra ar menez-tan

**disvarr** *g.* -où remous [*marine, nautisme ◊ tourbillon qui se produit dans la masse d'eau*] [en. swirl / eddy] ○ **remous provoqué par un bateau** disvarr diwar ur vag

**disvergl** *ag.* inoxydable [*chimie ◊ qui résiste à l'oxydation*] [en. inoxidizable / stainless / rust-proof] ○ **métal inoxydable** metal disvergl

**disvoltañ** *v.* mettre hors-tension [*électricité, électronique, informatique ◊ faire cesser de fonctionner en coupant l'électricité*] [en. switch off / turn off / power off / power down]

**disvoltañ** *av.* mise hors-tension [*électricité, électronique, informatique ◊ débranchement ou arrêt d'un appareil électrique*] [en. switching off / turning off]

**disvoltet** *ag.* hors-tension [*physique, électricité ◊ non alimenté électriquement*] [en. dead / not electrically powered] ○ **l'appareil est hors tension** disvoltet eo an ardivink

**disvoltet** *ag.* tension (hors) [*électricité, électronique, informatique ◊ non alimenté électriquement*] [en. dead / not electrically powered] ○ **l'appareil est hors tension** disvoltet eo an ardivink

**disvoued** *g.* -où inanition [*médecine ◊ état d'épuisement de l'organisme causé par le manque de nourriture*] [en. starvation / inanition] ○ **tomber d'inanition** kraziñ gant an disvoued

**ditermek** *ag.* ditherme [*physique ◊ se dit d'un cycle thermodynamique au cours duquel le système échange de la chaleur avec deux sources de chaleur*] [en. dithermal / bithermal] ○ **machine ditherme** mekanik ditermek

**diterpen** *g.* -où diterpène [*chimie ◊ hydrocarbure de formule C20H32*] [en. diterpene]

**diterpenek** *ag.* diterpénique [*chimie ◊ relatif au diterpène, hydrocarbure de formule C20H32*] [en. diterpenic] ○ **alcaloïde diterpénique** alkaloid diterpenek

**ditrenkenn** *gw.* -où diacide [*chimie ◊ acide comportant deux fois la fonction acide, libérant 2 ions H+ en solution*] [en. diacid]

**ditritiadur** *g.* -ioù détritiation [*physique, énergie ◊ procédé d'extraction du tritium des équipements ou matériaux dans lesquels il est présent*] [en. detritiation]

**diunanenn** *ag.* unité (sans) [*mathématiques, physique ◊ se dit d'une grandeur sans dimension*] [en. dimensionless] ○ **la densité d'un corps est une grandeur sans unité** ur c'hementad diunanenn eo douester ur c'horf

**div fazenn** *ep.* diphasé [*physique ◊ qui a deux phases*] [en. two-phase] ○ **courant diphasé** red elektrek div fazenn

**div wech** *ad.* doublement [*généralité ◊ à double titre, deux fois*] [en. in two ways / twice / doubly] ○ **doublement responsable** kiriek div wech

**divag** *ag.* mal nourri [*nutrition, médecine ◊ malnutri, mal alimenté*] [en. malnourished] ○ **enfant mal nourri** bugel divag

**divag** *ag.* malnutri [*nutrition, médecine ◊ mal alimenté, qui est mal nourri*] [en. malnourished] ○ **enfant malnutri** bugel divag

**divagañ** *v.* mal nourrir [*nutrition, médecine ◊ malnutrir, mal alimenter*] [en. malnourish / undernourish]

**divagañ** *v.* malnutrir [*nutrition, médecine ◊ mal nourrir, mal alimenter*] [en. malnourish / undernourish]

**divagnetizadur / divagnetizañ** *g.* -ioù, *av.* démagnétisation [*physique ◊ action de démagnétiser*] [en. demagnetization / degaussing]

**divagnetizañ** *v.* démagnétiser [*physique ◊ ramener à l'état neutre, du point de vue magnétique*] [en. demagnetize / degauss]

**divak** *ag.* indisponible [*généralité ◊ ou non disponible - dont on ne peut pas disposer ; qui est utilisé*] [en. unavailable] ○ **processeur indisponible** prosesor divak ○ **mémoire indisponible** memor divak ○ **programme indisponible** program divak ○ **imprimante indisponible** moullerez divak

**divak** *ag.* non disponible [*généralité ◊ ou indisponible - dont on ne peut pas disposer ; qui est utilisé*] [en. unavailable] ○ **processeur non disponible** prosesor divak ○ **mémoire non disponible** memor divak ○ **programme non disponible** program divak ○ **imprimante non disponible** moullerez divak

**divaksimizañ** *v.* démaximiser [*informatique ◊ rendre la taille d'origine : à une fenêtre*] [en. unmaximize]

**divakter** *g.* -ioù indisponibilité [*généralité ◊ état de ce qui est indisponible*] [en. unavailability] ○ **indisponibilité de l'imprimante** divakter ar voullerez

**divalav** *ag.* insuffisant [*éducation, enseignement ◊ médiocre*] [en. insufficient] ○ **un travail scolaire insuffisant** ul labour-skol divalav

**divalaverezh** *g.* -ioù insuffisance [*sciences, technique ◊ médiocrité*] [en. insufficiency / poor standard] ○ **insuffisance des résultats scolaires d'un enfant** divalaverezh labour-skol ur bugel

**divan** *ag.* indifférent [*physique ◊ qui ne tend pas vers un état plutôt que vers un autre*] [en. indifferent] ○ **équilibre indifférent** kempouez divan

**divaneriñ** *v.* déblayer [*géologie, industrie de la construction ◊ enlever de la matière, des décombres*] [en. clear away / excavate]

**divaneriñ** *av.* déblaiement [*géologie, industrie de la construction ◊ action d'enlèvement de matières, de décombres*] [en. clearing / excavation / cutting]

**divarc'hañ** *v.* luxer [*médecine ◊ ou déboîter, démettre - provoquer la luxation d'un membre (bras, jambe)*] [en. luxate / dislocate / put out]

**divariant** *ag.* divariant [*physique, thermodynamique ◊ qualifie un système dont l'état thermodynamique dépend de deux variables independantes*] [en. divariant] ○ **système divariant** sistem divariant

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**divarius** *ag.* invariable [*sciences, technique ◊ qui ne varie pas, ne change pas*] [en. invariable] ○ **valeur invariable** talvoud divarius

**divariuster** *g.* -ioù invariabilité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui ne varie pas, ne change pas*] [en. invariability]

**divarr** *g.* -où élagage [*agriculture, horticulture ◊ action d'élaguer*] [en. pruning]

**divarr** *g.* -où houe à deux dents [*agriculture, horticulture ◊ outil à main composé de deux lames*] [en. hoe | cy. hof]

**divarr / divarrañ** *g.* -où, *av.* ébranchage [*foresterie ◊ opération qui consiste à couper au ras du tronc les branches d'un arbre, avant ou après l'abattage*] [en. lopping / delimbing / limbing]

**divarrañ** *v.* ébrancher [*foresterie ◊ couper au ras du tronc les branches d'un arbre, avant ou après l'abattage*] [en. lop / lop the branches off / trim out]

**divarrañ** *v.* élaguer [*agriculture, horticulture ◊ tailler certaines sections d'un arbre, afin d'encourager son développement idéal et sa bonne santé*] [en. prune | cy. bidiaf]

**divarrañ** *av.* élagage [*agriculture, horticulture ◊ action d'élaguer*] [en. pruning]

**divarregezh** *gw.* -ioù incapacité [*économie, travail ◊ incompétence : défaut de connaissances et de capacités d'action mobilisables dans une activité ; inaptitude légale*] [en. incompetence / lack of competence / inefficiency / incapacity]

**divarregezh** *gw.* -ioù incompétence [*généralité ◊ défaut de connaissances et de capacités d'action mobilisables dans une activité ; inaptitude légale*] [en. incompetence / ineptitude / lack of knowledge]

**divarrek** *ag.* incapable [*économie, travail ◊ qui fait preuve d'incompétence*] [en. incompetent / inefficient / incapable] ○ **incapable de diriger l'entreprise** divarrek da ren an embregerezh

**divarrek** *ag.* incompétent [*généralité ◊ non qualifié ; légalement inapte*] [en. incompetent / unskilled / unqualified] ○ **il est incompétent dans ce domaine** divarrek war an danvez-se

**divarvañ** *v.* ébarber [*travail des matériaux ◊ ou ébavurer - débarasser une pièce de ses bavures et aspérités*] [en. burr / edge / trim]

**divarvañ** *v.* ébavurer [*travail des matériaux ◊ ou ébarber - débarasser une pièce de ses bavures et aspérités*] [en. burr / edge / trim]

**divarvañ** *av.* ébarbage [*travail des matériaux ◊ ou ébavurage - action d'ébarber*] [en. deburring / edging / trimming]

**divarvañ** *av.* ébavurage [*travail des matériaux ◊ ou ébarbage - action d'ébavurer*] [en. deburring / edging / trimming]

**divas** *ag.* masse (sans) [*physique ◊ qui n'a pas de masse : particule élémentaire*] [en. massless] ○ **le photon est une particule sans masse** ar foton a zo ur bartikulenn divas

**divastant** *ag.* insuffisant [*sciences, technique ◊ en trop petite quantité*] [en. insufficient / lacking] ○ **la lumière est insuffisante pour voir clair** divastant eo ar gouloù evit gwelet sklaer

**divastus** *ag.* insuffisant [*sciences, technique ◊ en trop petite quantité*] [en. insufficient / lacking]

**divat** *ag.* impropre [*généralité ◊ inapproprié, ne convenant pas*] [en. inappropriate / unfit] ○ **aliment impropre à la consommation** boued divat da zebriñ ○ **de l'eau impropre à la consommation** dour divat da evañ

**divaterializadur / divaterializañ** *g.* -ioù, *av.* dématérialisation [*physique ◊ transformation de particules matérielles en énergie*] [en. dematerialisation (UK) / dematerialization (US)] ○ **dématérialisation d'une particule et de son antiparticule en photons** divaterializadur ur bartikulenn hag hec'h antipartikulenn e fotonoù

**divaterializadur / divaterializañ** *g.* -ioù, *av.* dématérialisation [*informatique ◊ suppression de support matériel tangible*] [en. dematerialisation (UK) / dematerialization (US)] ○ **dématérialisation des dossiers grâce à l'informatique.** divaterializadur an teuliadoù a-drugarez d'an urzhiataerezh

**divaterializañ** *v.* dématérialiser [*physique ◊ transformer des particules matérielles en énergie*] [en. dematerialise (UK) / dematerialize (US)]

**divaterializañ** *v.* dématérialiser [*informatique ◊ priver de support matériel tangible*] [en. dematerialise (UK) / dematerialize (US)] ○ **les cartes de crédit permettent de dématérialiser la monnaie** gant ar c'hartennoù kred e vez divaterializet ar moneiz

**divateriel** *g.* incorporel [*gestion, comptabilité ◊ immatériel*] [en. incorporeal] ○ **les biens incorporels d'une entreprise** madoù divateriel un embregerezh

**divavadur / divavañ** *g.* -ioù, *av.* dégourdissement [*médecine ◊ action de dégourdir*] [en. warming up / bringing the circulation back] ○ **dégourdissement des jambes** divavañ an divhar

**divavañ** *v.* dégourdir [*médecine ◊ faire sortir de l'engourdissement*] [en. warm up / bring the circulation back to] ○ **dégourdir les mains** divavañ an daouarn

**divchadenn** *ag.* bicaténaire [*chimie ◊ se dit de toute structure moléculaire à deux chaînes reliées entre elles*] [en. double-strand / double-stranded] ○ **structure bicaténaire de la molécule d'ADN** struktur divchadenn ar volekulenn TDN

**div-deliadenn** *ag.* bifolié [*botanique ◊ disposé deux par deux (feuilles, folioles)*] [la. trifoliata] [en. bifoliate] ○ **feuille bifoliée** delienn div-deliadenn

**divec'h** *g.* -ioù soulagement [*médecine, psychologie ◊ disparition d'une douleur morale, d'une angoisse*] [en. relief]

**divec'hiañ** *v.* soulager [*médecine, psychologie ◊ rendre moins pénible une souffrance morale*] [en. relieve / soothe]

**divec'hiañ** *ep.* palliatif [*médecine ◊ qui calme les symptomes pénibles d'une maladie sans agir sur la maladie elle-même*] [en. palliative] ○ **soins palliatifs** intentoù divec'hiañ

**diveg** *g.* -où écrêtage [*physique ◊ ou écrêtement - limitation de la hauteur d'un signal*] [en. clipping / levelling]

**diveg** *g.* -où écrêtement [*physique ◊ ou écrêtage - limitation de la hauteur d'un signal*] [en. clipping / levelling]

**diveg an trouz** *g.* écrêtement du bruit [*physique, acoustique ◊ limitation du bruit*] [en. noise clipping]

**diveg kreiz** *g.* écrêtage du centre du signal [*physique, télécommunication ◊ procédé par lequel un signal est annulé quand sa valeur tombe au-dessous d'un seuil donné*] [en. central-clipping]

**divegañ** *v.* écrêter [*physique ◊ limiter la hauteur d'un signal*] [en. clip]

**divegañ** *v.* étêter [*agriculture, horticulture ◊ ou raccourcir - couper la cime d'un arbre ou d'un arbuste*] [en. top / pollard]

**divegañ** *av.* étêtage [*agriculture, horticulture ◊ action de couper la cime d'un arbre ou d'un arbuste*] [en. topping / pollarding]

**diveger** *g.* -ioù écrêteur [*physique ◊ limiteur servant à produire les formes d'ondes voulues*] [en. clipper]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diveger** *ep.* écrêteur [*physique ◊ qui écrête*] [en. clipper] ○ **circuit écrêteur** roudad diveger

**diveger ampled** *g.* écrêteur d'amplitude [*physique, électricité ◊ écrêteur limitant l'amplitude d'un signal*] [en. amplitude limiter]

**diveger trouz** *g.* écrêteur de bruit [*physique, acoustique ◊ écrêteur limitant l'amplitude du bruit*] [en. noise clipper]

**diveger voltadur** *g.* écrêteur de tension [*physique, électricité ◊ écrêteur limitant l'amplitude de la tension électrique*] [en. voltage clipper]

**diveiz** *g.* -où inconscience [*psychologie ◊ légèreté, irréflexion, fait d'agir sans réflexion*] [en. recklessness / thoughtlessness]

**diveiz** *ag.* inconscient [*psychologie ◊ qui agit sans réflexion, irréfléchi*] [en. reckless / rash / thoughtless / careless] ○ **comportement inconscient** emzalc'h diveiz

**divellek** *ag.* invertébré [*zoologie ◊ qui n'a ni vertèbres ni squelette intérieur*] [en. invertebrate] ○ **animaux invertébrés** loened divellek

**divellkeineg** *g.* -ed animal invertébré [*zoologie ◊ animal qui n'a pas de colonne vertébrale*] [en. invertebrate / invertebrate animal]

**divellkeineg** *g.* -ed invertébré [*zoologie ◊ animal du sous-embranchement des Invertébrés*] [en. invertebrate]

**divellkeinek** *ag.* invertébré [*zoologie ◊ qui n'a ni vertèbres ni squelette intérieur*] [en. invertebrate] ○ **animaux invertébrés** loened divellkeinek

**divemor** *ag.* mémoire (qui a perdu la) [*médecine, psychologie ◊ qui ne se souvient plus des personnes, des événements ...*] [en. who has lost one's memory] ○ **il a perdu la mémoire** divemor eo aet

**divemoriñ** *v.* perdre la mémoire [*médecine ◊ être dans l'incapacité ou la difficulté à mémoriser un fait actuel, à retrouver un souvenir*] [en. lose one's memory]

**divemoriñ** *v.* mémoire (perdre la) [*médecine, psychologie ◊ ne plus se souvenir des personnes, des événements ...*] [en. lose one's memory]

**diver** *g.* -où coulée [*sciences ◊ action de couler (corps liquide, boue, lave...)*] [en. flow / slide]

**diver** *g.* -où déversement [*sciences, technique ◊ action de déverser (liquide) ; fait de se déverser (liquide)*] [en. spillage / draining-off / pouring-out / flowing] ○ **Déversement de l'eau par la vanne de trop-plein.** Diver an dour dre ar rañvell-goll.

**diver** *g.* -où écoulement [*physique ◊ mouvement d'un fluide qui s'écoule*] [en. flow / runoff / outflow / flowing out]

**diver** *g.* -où écoulement [*médecine ◊ mouvement des liquides, des sécrétions qui sortent d'un organe*] [en. discharge]

**diver** *g.* -où épanchement [*géologie ◊ émission de matières volcaniques ; résultat de cette émission*] [en. effusion] ○ **roches d'épanchement** reier diver

**diver** *g.* -où épanchement [*médecine ◊ présence de liquide ou de gaz dans un endroit inhabituel du corps*] [en. effusion] ○ **épanchement liquidien dans la plèvre** diver dourenn er bleurenn

**diver** *g.* -où perte [*médecine ◊ écoulement d'un liquide physiologique*] [en. loss / discharge]

**diver** *ep.* effluent [*eau ◊ qui s'écoule*] [en. effluent] ○ **eau effluente d'une source** dour diver ur vammenn / dour diver un eienenn

**diver adiabatek** *g.* écoulement adiabatique [*physique ◊ écoulement sans échange de chaleur avec l'extérieur*] [en. adiabatic flow]

**diver aerodinamikel** *g.* écoulement aérodynamique [*physique*] [en. streamline flow]

**diver ahelsimetrek** *g.* écoulement à symétrie axiale [*physique ◊ ou écoulement à symétrie de révolution - écoulement dont les lignes de courant sont situées dans des plans méridiens passant par une droite (axe) et ont le même tracé dans chacun de ces plans*] [en. axisymmetric flow]

**diver ahelsimetrek** *g.* écoulement à symétrie de révolution [*physique ◊ ou écoulement à symétrie axiale - écoulement dont les lignes de courant sont situées dans des plans méridiens passant par une droite (axe) et ont le même tracé dans chacun de ces plans*] [en. axisymmetric flow]

**diver ahelsimetrek** *g.* écoulement axisymétrique [*physique ◊ ou écoulement à symétrie de axiale - écoulement dont les lignes de courant sont situées dans des plans méridiens passant par une droite (axe) et ont le même tracé dans chacun de ces plans*] [en. axisymmetric flow]

**diver anunvan** *g.* écoulement varié [*physique ◊ écoulement permanent de type non uniforme, c'est-à-dire dont les caractéristiques varient d'une section à l'autre*] [en. non-uniform flow]

**diver arsavel** *g.* écoulement stationnaire [*physique ◊ écoulement à flux constant sous des conditions de potentiel invariable dans le temps*] [en. steady flow / stationary flow]

**diver astal** *g.* écoulement discontinu [*physique, électricité ◊ écoulement d'un courant continu qui est interrompu périodiquement*] [en. intermittent flow / interrupted flow]

**diver digompez** *g.* écoulement non permanent [*physique ◊ ou écoulement variable, écoulement non stationnaire - écoulement dans lequel le champ des vitesses ainsi que la masse volumique d'un fluide dépendent du temps*] [en. unsteady flow]

**diver diskendalc'hus** *g.* écoulement discontinu [*physique, électricité ◊ écoulement d'un courant continu qui est interrompu périodiquement*] [en. intermittent flow / interrupted flow]

**diver distabil** *g.* écoulement instable [*physique ◊ écoulement de vitesse non constante durant une période de temps donnée*] [en. unstable flow]

**diver distrewet** *g.* écoulement dispersé [*physique ◊ écoulement diphasique où la phase gazeuse majoritaire entraîne un ensemble de grosses gouttes liquides dispersées*] [en. dispersed flow]

**diver div-fazenn** *g.* écoulement diphasique [*physique ◊ écoulement simultané de deux phases d'un fluide*] [en. two-phase flow]

**diver dre graviter** *g.* écoulement gravitaire [*physique ◊ ou écoulement par gravité - écoulement qui se produit sous l'action de la gravité*] [en. gravity flowing / gravity flow] ○ **canalisation à écoulement gravitaire** tuellenn gant diver dre graviter

**diver dre graviter** *g.* écoulement par gravité [*physique ◊ ou écoulement gravitaire - écoulement qui se produit sous l'action de la gravité*] [en. gravity flowing / gravity flow] ○ **canalisation à écoulement par gravité** tuellenn gant diver dre graviter

**diver fank** *g.* coulée de boue [*géologie ◊ écoulement rapide, le long d'un versant, d'un mélange d'eau, de terre et de débris divers*] [en. mud flow / mudslide]

**diver flus** *g.* écoulement de flux [*physique ◊ mouvement stable du flux magnétique à l'intérieur d'un supraconducteur (accompagné par l'apparition d'une résistance finie)*] [en. flux flow]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diver forz** *g.* perte vaginale [*médecine ◊ ou leucorrhée - écoulement par la vulve de sérosités blanchâtres ou jaune verdâtre, parfois teintés de sang*] [en. vaginal discharge / leukorrhea]

**diver forzel** *g.* perte vaginale [*médecine ◊ ou leucorrhée - écoulement par la vulve de sérosités blanchâtres ou jaune verdâtre, parfois teintés de sang*] [en. vaginal discharge / leukorrhea]

**diver gludek** *g.* écoulement visqueux [*physique ◊ écoulement gazeux où le libre parcours moyen des molécules du gaz est beaucoup plus petit que la plus petite dimension de la section droite de la conduite*] [en. viscous flow]

**diver gwenn** *g.* perte blanche [*médecine ◊ ou leucorrhée - écoulement par la vulve de sérosités blanchâtres ou jaune verdâtre, parfois teinté de sang*] [en. vaginal discharge / leukorrhea]

**diver ingal** *g.* écoulement constant [*eau ◊ écoulement pour lequel la profondeur et la vitesse restent constantes en fonction du temps*] [en. steady flow]

**diver kapilarel** *g.* écoulement capillaire [*physique ◊ mouvement d'un liquide sous l'effet de la tension superficielle à travers un réseau de canalicules*] [en. capillary flow]

**diver kendalc'hus** *g.* écoulement continu [*physique, électricité ◊ écoulement d'un courant continu*] [en. continuous flow]

**diver kompez** *g.* écoulement permanent [*physique ◊ écoulement dans lequel le champ des vitesses ainsi que la masse volumique d'un fluide ne dépendent pas du temps*] [en. steady flow]

**diver kritikel** *g.* écoulement critique [*physique ◊ dans un canal, écoulement correspondant à la vitesse critique, soit celle de la propagation des ondes de surface*] [en. critical flow]

**diver laonel** *g.* écoulement laminaire [*physique ◊ écoulement dans lequel les filets de fluide glissent les uns sur les autres en restant parallèles*] [en. laminar flow] ○ **l'écoulement laminaire d'un fluide** diver laonel ur fluidenn

**diver latar** *g.* écoulement en brouillard [*physique ◊ écoulement à deux phases gaz-liquide*] [en. fog-flow]

**diver lava** *g.* coulée de lave [*géologie ◊ épanchement de lave qui suit par gravité la pente du terrain sous-jacent*] [en. lava flow]

**diver lava** *g.* diveroù lava épanchement de lave [*géologie ◊ écoulement de lave*] [en. lava effusion]

**diver lava** *g.* lave (coulée de) [*géologie ◊ épanchement de lave qui suit par gravité la pente du terrain sous-jacent*] [en. lava flow]

**diver mikrofluidikel** *g.* écoulement microfluidique [*physique, nanotechnologie ◊ écoulement dans des réseaux de microcanaux dont les dimensions sont de l'ordre du micron*] [en. microfluidic flow]

**diver molekulel** *g.* écoulement moléculaire [*physique ◊ passage d'un gaz à travers une canalisation dans des conditions telles que le libre parcours moyen soit très grand comparé à la plus grande dimension d'une section droite de la canalisation*] [en. molecular flow]

**diver nann-arsavel** *g.* écoulement non stationnaire [*physique ◊ ou écoulement variable, écoulement non permanent - écoulement dans lequel la vitesse varie avec le temps en grandeur ou en direction*] [en. unsteady flow / non-steady flow / non-stationary flow]

**diver nann-unvan** *g.* écoulement varié [*physique ◊ écoulement permanent de type non uniforme, c'est-à-dire dont les caractéristiques varient d'une section à l'autre*] [en. non-uniform flow]

**diver pleurel** *g.* diveroù pleurel épanchement pleural [*médecine ◊ présence anormale de fluide dans la cavité pleurale*] [en. pleural effusion]

**diver poulsadennel** *g.* écoulement pulsatoire [*physique ◊ écoulement subissant des variations périodiques de débit*] [en. pulsating flow]

**diver poulsadennel** *g.* écoulement pulsatoire [*physique ◊ écoulement subissant des variations périodiques de débit*] [en. pulsating flow]

**diver poulsadennel ankivil** *g.* écoulement pulsatoire fluctuant [*physique ◊ écoulement pulsatoire aux variations erratiques*] [en. fluctuating pulsating flow / random pulsating flow]

**diver poulsadennel fluktuus** *g.* écoulement pulsatoire fluctuant [*physique ◊ écoulement pulsatoire aux variations erratiques*] [en. fluctuating pulsating flow / random pulsating flow]

**diver poulsadennel periodek** *g.* écoulement pulsatoire périodique [*physique ◊ écoulement pulsatoire aux variations erratiques*] [en. periodic pulsating flow]

**diver rannet** *g.* écoulement divisé [*physique ◊ séparation en parties d'une veine fluide*] [en. split flow]

**diver sinovienn** *g.* diveroù-sinovienn épanchement de synovie [*médecine ◊ accumulation de liquide qui se caractérise par le gonflement d'une articulation*] [en. synovial effusion]

**diver stabil** *g.* écoulement stable [*physique ◊ écoulement de vitesse constante durant une période de temps donnée*] [en. stable flow]

**diver subsonek** *g.* écoulement subsonique [*aéronautique ◊ écoulement fluide autour d'un obstacle lorsque le nombre de Mach est inférieur au Mach critique qui correspond à l'apparition d'une onde de choc*] [en. subsonic flow]

**diver superfluidek** *g.* écoulement superfluide [*physique ◊ écoulement de viscosité très faible ou nulle*] [en. superfluid flow]

**diver supersonek** *g.* écoulement supersonique [*aéronautique ◊ écoulement de vitesse supérieure à celle du son dans cet écoulement*] [en. supersonic flow]

**diver takenn-ha-takenn** *g.* écoulement goutte à goutte [*physique ◊ écoulement par petites gouttes successives*] [en. dripping]

**diver termokoñvektivel** *g.* écoulement thermoconvectif [*physique ◊ écoulement de convection*] [en. thermoconvective flow]

**diver troennel** *g.* écoulement tourbillonnaire [*physique ◊ écoulement très désordonné d'un fluide (liquide ou gaz) où les particules ne suivent ni une trajectoire rectiligne ni parallèle*] [en. vortex flow / rotational flow]

**diver trowentel** *g.* écoulement tourbillonnaire [*physique ◊ écoulement très désordonné d'un gaz où les particules ne suivent ni une trajectoire rectiligne ni parallèle*] [en. vortex flow / rotational flow]

**diver turmudus** *g.* écoulement turbulent [*physique ◊ mouvement d'un fluide dont la vitesse réelle est supérieure à la vitesse limite pour des conditions déterminées*] [en. turbulent flow] ○ **écoulement turbulent d'un fluide** diver turmudus ur fluidenn

**diver unvan** *g.* écoulement uniforme [*physique ◊ écoulement permanent à section mouillée constante, tel qu'il serait réalisé dans un canal de section droite, de pente et de rugosité uniformes, et de longueur infinie*] [en. uniform flow]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diver varius** *g.* écoulement variable [*physique ◊ ou écoulement non stationnaire - écoulement dans lequel la vitesse varie avec le temps en grandeur ou en direction*] [en. unsteady flow / non-steady flow / non-stationary flow]
**diverad** *g.* -où coulée [*sciences ◊ étendue (de lave, boue...)*] [en. flow / slide]
**diverad fank** *g.* coulée de boue [*géologie ◊ résultat de l'écoulement de boue*] [en. mud flow / mudslide]
**diverad lava** *g.* coulée de lave [*géologie ◊ résultat d'un épanchement de lave*] [en. lava flow]
**diverad lava** *g.* lave (coulée de) [*géologie ◊ résultat d'un épanchement de lave*] [en. lava flow]
**diveradur** *g.* -ioù coulure [*botanique ◊ écoulement noirâtre des arbres malades*] [en. run]
**diverañ** *v.* écouler (s') [*physique ◊ couler en parlant d'un fluide*] [en. flow out]
**diverañ** *v.* épancher (s') [*géologie ◊ se répandre, s'agissant de la lave*] [en. effuse / pour out / pour forth] ○ **la lave s'épanche** diverañ a ra al lava
**diverañ** *v.* épancher (s') [*médecine ◊ se répandre dans un endroit inhabituel du corps*] [en. effuse]
**diverañ / diverañ kuit** *v.* évacuer (s') [*physique ◊ se déverser, s'écouler (liquide)*] [en. discharge / pour / flow] ○ **L'eau de pluie s'évacue par les gouttières.** An dour-glav a ziver kuit dre an noedoù.
**diver-fri** *g.* rhinorrhée [*médecine ◊ écoulement anormal d'origine nasale d'un liquide séreux, muqueux ou purulent, par les narines, ou par les choanes vers la partie nasale du pharynx*] [en. rhinorrhea]
**diverglañ** *v.* dérouiller [*travail des métaux ◊ enlever la rouille*] [en. remove the rust from / clean the rust off]
**diverglañ** *av.* dérouillage [*travail des métaux ◊ action d'enlever la rouille*] [en. rust removal / rust cleaning]
**diverjañs** *gw.* divergence [*mathématiques ◊ opérateur différentiel linéaire de degré 1*] [en. divergence]
**diverjañs** *gw.* -où divergence [*mathématiques ◊ propriété d'une série dont la somme des termes ne tend pas vers une limite finie lorsque le nombre des termes augmente indéfiniment*] [en. divergence]
**diverjañs** *gw.* -où divergence [*physique ◊ propagation en s'élargissant d'un faisceau de rayonnement ; établissement, dans un réacteur nucléaire, d'une réaction nucléaire en chaîne*] [en. divergence]
**diverjiñ** *v.* diverger [*mathématiques ◊ s'agissant d'une suite ou d'une série, ne pas tendre vers une limite finie*] [en. diverge]
**diverjiñ** *v.* diverger [*physique ◊ se propager en s'élargissant (faisceau de rayonnement) ; entrer en divergence (réacteur nucléaire)*] [en. diverge]
**diverjus** *ag.* divergent [*mathématiques ◊ s'agissant d'une suite ou d'une série, qui ne tend pas vers une limite finie*] [en. divergent / diverging] ○ **suite divergente** heuliad diverjus
**diverjus** *ag.* divergent [*physique ◊ qui se propage ou qui fait se propager en s'élargissant (faisceau de rayonnement)*] [en. divergent / diverging] ○ **faisceau lumineux divergent** bann gouloù diverjus ○ **lentille divergente** lentil diverjus
**diverk** *ag.* asymptomatique [*médecine ◊ qui ne présente pas de symptôme ni de signe clinique, en parlant d'une maladie ou d'une personne*] [en. asymptomatic / silent] ○ **maladie asymptomatique** kleñved diverk
**diverk** *ag.* muet [*médecine ◊ se dit d'une maladie asymptomatique*] [en. silent / asymptomatic] ○ **maladie muette** kleñved diverk
**diverkadur / diverkañ** *g.* -ioù, *av.* effacement [*généralité ◊ fait de faire disparaître (une trace...)*] [en. erasure]
**diverkañ** *v.* effacer [*généralité ◊ faire disparaître (une trace...)*] [en. erase]
**divern** *ag.* négligeable [*mathématiques, physique ◊ s'agissant d'une grandeur par rapport à une autre, ne pas en tenir compte*] [en. negligible / insignificant] ○ **x est négligeable par rapport à y** x a zo divern e-keñver y ○ **ressort de masse négligeable** gwinterell gant ur mas divern
**diverrad** *g.* -où description résumée [*généralité ◊ ou description sommaire*] [en. brief description / succinct description] ○ **description résumée du mode de fonctionnement d'un logiciel** an diverrad eus doare labourat ur poellad
**diverrad** *g.* -où description sommaire [*généralité ◊ ou description résumée*] [en. brief description / succinct description] ○ **description résumée du mode de fonctionnement d'un logiciel** an diverrad eus doare labourat ur poellad
**diverrad** *g.* -où résumé [*édition, bureau ◊ forme abrégée du contenu d'un texte, d'un document*] [en. summary / abstract / synopsis]
**diverrañ** *v.* résumer [*édition, bureau ◊ décrire sous forme abrégée le contenu d'un texte, d'un document*] [en. summarize / sum up]
**diverzh** *ag.* furtif [*technique ◊ discret, difficile à percevoir*] [en. stealth] ○ **avion furtif** aerlestr diverzh ○ **virus furtif** virus diverzh
**diverzhus** *ag.* insensible [*généralité ◊ qu'on ne perçoit pas ou qui est à peine perceptible*] [en. imperceptible] ○ **ce parfum est insensible** diverzhus eo ar frond-mañ
**diverzhus** *ag.* sensible (non) [*généralité ◊ qu'on ne perçoit pas ou qui est à peine perceptible*] [en. imperceptible]
**divesk ur rasemat / diveskañ ur rasemat** *g., av.* dédoublement d'un racémique [*physique, chimie ◊ séparation d'un racémique en ses composants énantiomères*] [en. enantiomeric resolution / enantiomer resolution]
**diveskañ** *v.* séparer [*sciences ◊ discriminer, trier ce qui est mélangé*] [en. sort] ○ **séparer l'eau des substances qu'elle contient** diveskañ an dour diouzh an danvezennoù a zo ennañ
**diveskañ** *v.* trier [*sciences, technique ◊ séparer ce qui est mélangé*] [en. sort] ○ **trier les déchets ménagers** diveskañ an dilerc'hoù tiegezh
**diveskañ** *av.* tri [*sciences, technique ◊ choix dans un ensemble, répartition selon des critères*] [en. sorting out / sorting]
**diveskañ al lastez tiegezh** *av.* tri des déchets ménagers [*écologie, développement durable ◊ ou tri sélectif des déchets ménagers - tri consistant à séparer et récupérer les déchets selon leur nature*] [en. waste sorting / sorting of household waste / sorting of household refuse]
**diveskañ al lastez tiegezh** *av.* tri sélectif des déchets ménagers [*écologie, développement durable ◊ ou tri des déchets ménagers - tri consistant à séparer et récupérer les déchets selon leur nature*] [en. waste sorting / sorting of household waste / sorting of household refuse]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diveskañ an dilerc'hoù tiegezh** *av.* tri des déchets ménagers [*écologie, développement durable ◊ ou tri sélectif des déchets ménagers - tri consistant à séparer et récupérer les déchets selon leur nature*] [en. waste sorting / sorting of household waste / sorting of household refuse]

**diveskañ an dilerc'hoù tiegezh** *av.* tri sélectif des déchets ménagers [*écologie, développement durable ◊ ou tri des déchets ménagers - tri consistant à séparer et récupérer les déchets selon leur nature*] [en. waste sorting / sorting of household waste / sorting of household refuse]

**diveür** *ag.* immature [*biologie ◊ qui n'a pas atteint son plein développement (développement physique, développement intellectuel)*] [en. immature] ○ **cellules immatures** kelligoù diveür ○ **soi immature** an-unan diveür

**diveürder** *g.* -ioù immaturité [*biologie ◊ état de ce qui n'a pas atteint son plein développement (développement physique, développement intellectuel)*] [en. immaturity]

**diveuz** *g.* exondation / exondement [*géologie ◊ fait de s'exonder*] [en. land emergence / exposure]

**diveuz** *ag.* émergé [*géographie ◊ au-dessus du niveau de la surface des mers*] [en. emerged / land] ○ **terres émergées** douaroù diveuz

**diveuz / diveuziñ** *g.* -ioù, *av.* émersion [*généralité ◊ sortie hors de l'eau, d'un milieu liquide*] [en. emersion]

**diveuzerezh / diveuziñ** *g.* -ioù, *av.* exondation / exondement [*géologie ◊ fait de s'exonder*] [en. land emergence / exposure]

**diveuziñ** *v.* émerger [*généralité ◊ apparaître hors de l'eau, d'un milieu liquide*] [en. emerge]

**diveuziñ** *v.* exonder [*géologie ◊ émerger, s'agissant d'un lieu précédemment inondé*] [en. drain water out] ○ **le fond de la Manche a été totalement exondé à plusieurs reprises au cours de l'ère quaternaire** strad Mor Breizh a zo bet diveuzet a-bezh meur a wech e-pad ar pevare hoalad

**diveuziñ** *v.* exonder (s') [*géologie ◊ émerger, s'agissant d'un lieu précédemment inondé*] [en. emerge / surface] ○ **une nouvelle île s'exonde** diveuziñ a ra un enez nevez

**divezañs** *gw.* -où inexistence [*sciences ◊ fait de ne pas avoir de réalité*] [en. nonexistence]

**divezant** *ag.* inexistant [*sciences ◊ qui n'a pas de réalité*] [en. nonexistent] ○ **fichier inexistant** fichenn divezant

**divezhat** *ag.* tardif [*botanique ◊ se dit d'une plante dont le développement est lent, ou dont le développement est ralenti par des conditions climatiques adverses*] [en. late / late-developing] ○ **pommes de terre tardives** patatez diwezhat / avaloù-douar diwezhat

**divezoud** *g.* -où inexistence [*sciences ◊ fait de ne pas avoir de réalité*] [en. nonexistence]

**div-fazenn** *ep.* diphasique [*physique, chimie ◊ s'agissant d'une substance, constituée de deux phases distinctes*] [en. two-phase] ○ **écoulement diphasique** diver div-fazenn

**div-fazenn** *ag.* biphasé [*physique, électricité ◊ à deux phases en parlant d'un système de courants alternatifs*] [en. two-phase / biphase] ○ **courant alternatif biphasé** red alternus div-fazenn

**div-fazenn** *ag.* biphasique [*chimie ◊ à deux phases (deux parties homogènes d'un système de corps hétérogènes)*] [en. two-phase / biphasic] ○ **catalyse biphasique** katalizenn div-fazenn

**divfeskenn** *gw.* fessier [*médecine, anatomie ◊ les deux fesses*] [en. buttocks / glutes / gluteus / behind / bottom / bum]

**divglun** *gw.* fessier [*médecine, anatomie ◊ les deux fesses*] [en. buttocks / glutes / gluteus / behind / bottom / bum]

**divgroazell** *gw.* lombes [*médecine, anatomie ◊ région postérieure du tronc correspondant aux vertèbres lombaires, entre les dernières côtes et les crêtes iliaques*] [la. lumbus] [en. loin] ○ **les lombes sont la région postérieure du tronc correspondant aux vertèbres lombaires** an dachenn a-dreñv d'ar c'hef en-dro d'ar melloù-kroazell eo an divgroazell

**divgrogell** *gw.* -où croche (double) [*musique ◊ note qui vaut un seizième de ronde ; elle vaut deux triples-croches*] [en. semi-quaver (UK) / sixteenth note (US)]

**divgrogell** *gw.* -où double croche [*musique ◊ note qui vaut un seizième de ronde ; elle vaut deux triples-croches*] [en. semi-quaver (UK) / sixteenth note (US)]

**divhaddelienneg** *gw.* -ed dicotylédone [*botanique ◊ plante de la classe des Dicotylédones, dont la graine possède deux cotylédons*] [en. dicotyledon]

**divhaddeliennek** *ag.* dicotylédone [*botanique ◊ relatif à une dicotylédone*] [en. dicotyledon]

**divi / diviet / divig / diviget** *ag.* épuisé [*écologie, développement durable ◊ utilisé dans sa totalité, vidé de son contenu*] [en. exhausted / depleted] ○ **gisement de pétrole épuisé** gwelead petrol diviget

**divi / diviet / divig / diviget** *ag.* épuisé [*médecine ◊ très fatigué*] [en. exhausted / worn-out / tired-out] ○ **il est épuisé du fait de sa maladie** diviget eo gant e gleñved

**divi / diviet / divig / diviget** *ag.* épuisé [*agriculture ◊ qui ne peut plus produire, rendu stérile, s'agissant d'un sol*] [en. exhausted / depleted] ○ **ce sol est épuisé** diviget eo an douar-mañ

**diviadur ar pourvezioù naturel** *g.* épuisement des ressources naturelles [*écologie, développement durable ◊ raréfaction des ressources naturelles du fait de la consommation humaine*] [en. depletion of natural resources]

**diviadur / divigadur** *g.* -ioù épuisement [*écologie, développement durable ◊ fait de rendre très réduite une ressource du fait de son exploitation*] [en. exhaustion / depletion] ○ **épuisement des ressources fossiles** diviadur ar pourvezioù fosilek

**diviadur / divigadur** *g.* -ioù épuisement [*médecine ◊ grande faiblesse physique ou morale*] [en. exhaustion] ○ **épuisement dû à la chaleur** diviadur diwar an tommder

**diviadur / divigadur** *g.* -ioù épuisement [*agriculture ◊ perte d'éléments nutritifs des sols, ce qui diminue leur fertilité*] [en. exhaustion / depletion]

**diviañ / divigañ** *v.* épuiser [*agriculture ◊ faire perdre des éléments nutritifs aux sols, les rendre stériles*] [en. exhaust / deplete] ○ **ce sol est épuisé** diviet eo an douar-mañ

**diviañ / divigañ** *v.* épuiser [*médecine ◊ réduire à une grande faiblesse physique ou morale*] [en. exhaust / wear out / tire out] ○ **épuiser son corps en courant** diviañ e gorf diwar redek diviañ he c'horf diwar redek

**diviañ / divigañ** *v.* épuiser [*écologie, développement durable ◊ utiliser une ressource jusqu'à la rendre très réduite*] [en. exhaust / deplete] ○ **épuiser une ressource naturelle** diviañ ur pourvez naturel

**diviañ / divigañ** *v.* épuiser (s') [*écologie, développement durable ◊ s'agissant d'une ressource, diminuer fortement jusqu'à devenir très réduite*] [en. be exhausted / run out / give out / work out] ○ **les ressources en eau s'épuisent** diviañ a ra ar pourvezioù dour

**diviañ / divigañ** *v.* épuiser (s') [*médecine ◊ se fatiguer beaucoup, perdre son énergie*] [en. wear oneself out / exhaust oneself] ○ **il s'épuise dans son travail** divigañ a ra gant e labour

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diviañs / divigañs** *gw.* -où épuisement [*écologie, développement durable ◊ fait de rendre très réduite une ressource du fait de son exploitation*] [en. exhaustion / depletion]
**diviañs / divigañs** *gw.* -où épuisement [*médecine ◊ grande faiblesse physique ou morale*] [en. exhaustion] ○ **être vigilant face à l'épuisement professionnel** bezañ war evezh d'an diviañs micherel
**diviañs / divigañs** *gw.* -où épuisement [*agriculture ◊ perte d'éléments nutritifs des sols, ce qui diminue leur fertilité*] [en. exhaustion / depletion]
**divigañ / diviañ** *v.* fatiguer fortement (se) [*médecine, psychologie ◊ se donner beaucoup de fatigue, s'épuiser*] [en. get overtired]
**divikrob** *ag.* amicrobien [*médecine ◊ qui ne contient pas de microbes*] [en. amicrobial] ○ **abcès dont le pus est amicrobien** gor gant lin divikrob
**divikrob** *ag.* aseptique [*médecine ◊ exempt de tout germe infectieux*] [en. aseptic]
**divikrobiezh** *gw.* -où asepsie [*médecine ◊ absence d'infection ou de putréfaction*] [en. asepsis / aseptic treatment] ○ **l'asepsie dans les hôpitaux est une méthode de protection nécessaire** un doare-gwareziñ ret eo an divikrobiezh en ospitalioù
**divilh** *g.* -où pendentif [*généralité ◊ bijou*] [en. pendant]
**divineralizadur / divineralizañ** *g.* -ioù, *av.* déminéralisation [*chimie ◊ action de déminéraliser*] [en. demineralization]
**divineralizañ** *v.* déminéraliser [*chimie ◊ éliminer les sels minéraux*] [en. demineralize]
**divineralizer** *g.* -ioù déminéralisateur [*chimie ◊ appareil assurant la déminéralisation d'une eau*] [en. demineralizer]
**divius / divigus** *ag.* épuisant [*médecine ◊ qui fatigue beaucoup*] [en. exhausting] ○ **travail épuisant** labour divigus
**diviz** *g.* -où condition [*droit ◊ clause restrictive, modalité, stipulation*] [en. term / clause / stipulation]
**divlaz** *g.* -ioù insipidité [*alimentation, nutrition ◊ absence de saveur, de goût*] [en. insipidity / insipidness / tastelessness]
**divlaz** *ep.* saveur (sans) [*alimentation, nutrition ◊ insipide : aliment, gaz...*] [en. insipid / tasteless] ○ **l'azote est un gaz incolore, inodore et sans saveur** an azot a zo ur gaz diliv, dic'hwezh ha divlaz
**divlaz** *ag.* insipide [*alimentation, nutrition ◊ qui n'a aucune saveur, aucun goût*] [en. insipid / tasteless] ○ **diabète insipide** diabet divlaz
**divleinañ** *v.* écimer [*foresterie ◊ couper la cime d'un arbre abattu*] [en. top off]
**divleinañ** *av.* écimage [*foresterie ◊ opération qui consiste à couper la cime d'un arbre abattu*] [en. topping]
**divles** *ag.* indemne [*médecine, santé ◊ sauf, sans dommage corporel*] [en. unhurt / unharmed / unscathed / uninjured]
**divlever** *g.* -ioù épilateur [*cosmétologie ◊ appareil servant à épiler*] [en. epilator / hair removal device]
**divleverezh an divhar** *g.* épilation des jambes [*cosmétologie*] [en. leg hair removal]
**divleverezh / divleviñ** *g.* -ioù, *av.* épilation [*cosmétologie ◊ action d'arracher, de détruire les poils d'une partie du corps*] [en. hair removal / depilation]
**divleviñ** *v.* épiler / s'épiler [*cosmétologie ◊ arracher, détruire les poils d'une partie du corps ( à la pince, à la cire ou à l'aide d'un dépilatoire)*] [en. remove hair from / remove unwanted hair from / wax / depilate] ○ **s'épiler les jambes** divleviñ an divhar
**divleviñ** *ep.* dépilatoire [*cosmétologie ◊ ou épilatoire - qui sert à éliminer les poils*] [en. depilatory / hair removing] ○ **cire dépilatoire** koar divleviñ ○ **crème dépilatoire** dienn divleviñ
**divleviñ** *ep.* épilatoire [*cosmétologie ◊ ou dépilatoire - qui sert à éliminer les poils*] [en. depilatory / hair removing] ○ **cire épilatoire** koar divleviñ ○ **crème épilatoire** dienn divleviñ
**divleviñ gant ul laser** *av.* épilation laser [*cosmétologie*] [en. laser hair removal]
**divlokañ** *v.* débloquer [*sciences, technique ◊ remettre en marche, en exercice*] [en. unblock / release / free]
**divlokerezh / divlokañ** *g.* -ioù, *av.* déblocage [*sciences, technique ◊ action de débloquer*] [en. unblocking / releasing / freeing]
**divlunedenn** *gw.* -où jumelles [*physique, optique ◊ instrument optique d'observation*] [en. binoculars]
**divlunedenn** *gw.* -où paire de jumelles [*physique, optique ◊ ou jumelles - instrument optique d'observation*] [en. binoculars]
**divlunedenn brismatek** *gw.* jumelles prismatiques [*physique, optique ◊ jumelles munies de prismes optiques*] [en. prismatic binoculars]
**divoduladur ampled** *g.* démodulation d'amplitude [*physique, télécommunication ◊ récupération du signal informatif modulant qui est contenu dans la partie supérieure (ou inférieure) de l'enveloppe du signal modulé en amplitude*] [en. amplitude demodulation]
**divoduladur frekañs** *g.* démodulation de fréquence [*physique, télécommunication ◊ récupération du signal informatif modulant la fréquence de la porteuse*] [en. frequency demodulation]
**divoduladur / divodulañ** *g.* -ioù, *av.* démodulation [*physique, télécommunication ◊ action d'extraire l'information contenue dans un signal modulé*] [en. demodulation]
**divoduler** *g.* -ioù démodulateur [*physique, télécommunication ◊ dispositif qui restitue dans son état original un signal à partir d'une onde porteuse modulée par ce signal*] [en. demodulator]
**divoduler aodio** *g.* démodulateur audio [*physique, télécommunication ◊ équipement de télécommunication*] [en. audio demodulator / audio detector / sound demodulator / sound detector]
**divoduler son** *g.* démodulateur audio [*physique, télécommunication ◊ équipement de télécommunication*] [en. audio demodulator / audio detector / sound demodulator / sound detector]
**divoduliñ** *v.* démoduler [*physique, télécommunication ◊ extraire l'information contenue dans un signal modulé*] [en. demodulate]
**divog** *g.* débordement [*océanographie ◊ submersion due à la mer*] [en. overflow]
**divog** *g.* débordement [*informatique ◊ dépassement de la capacité de stockage de la mémoire, des registres d'une unité de traitement au cours d'une opération arithmétique ou logique*] [en. overflow]
**divog** *g.* -où dépassement de capacité [*informatique ◊ débordement de capacité*] [en. overflow]
**divog chomlec'hioù** *g.* dépassement de capacité d'adresses [*informatique ◊ débordement de capacité d'adressage*] [en. address overflow]
**divog memor** *g.* débordement mémoire [*informatique ◊ dépassement de la capacité de stockage de la mémoire*] [en. memory overflow]
**divog memor** *g.* dépassement de capacité mémoire [*informatique ◊ débordement de mémoire*] [en. memory overflow]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**divogañ** *v.* déborder [*océanographie ◊ submerger (mer)*] [en. overflow]
**divogañ** *v.* déborder [*informatique ◊ dépasser la capacité de la mémoire*] [en. overflow]
**divonn** *ag.* non borné [*mathématiques ◊ sans bornes*] [en. unbounded] ○ **suite non bornée** heuliad divonn
**divontaj / divontañ** *g.* -où, *av.* démontage [*génie mécanique ◊ ou désassemblage - séparation des éléments (d'un moteur, d'une machine...)*] [en. dismantling / taking to pieces / disassembly] ○ **le démontage du moteur a demandé une demi-journée** un hanter-devezh a zo bet ezhomm evit divontañ ar motor
**divontaj / divontañ** *g.* -où, *av.* démontage [*informatique ◊ déconnexion logique*] [en. unmounting]
**divontaj / divontañ** *g.* -où, *av.* désassemblage [*génie mécanique ◊ ou démontage - séparation des éléments (d'un moteur, d'une machine...)*] [en. disassembly / dismantling / taking to pieces] ○ **désassemblage d'un avion pour raison de maintenance** divontañ un aerlestr evit e dalc'h e-ratre
**divontañ** *v.* démonter [*génie mécanique ◊ ou désassembler - défaire (un assemblage) en séparant les éléments*] [en. dismantle / take [sth] down / take [sth] to pieces / take [sth] apart / disassemble] ○ **démonter une plateforme pétrolière** divontañ ur blatfurm eztennañ petrol
**divontañ** *v.* démonter [*informatique ◊ déconnecter logiquement une unité de disque*] [en. unmount] ○ **démonter un disque dur** divontañ un disk kalet
**divontañ** *v.* désassembler [*génie mécanique ◊ ou démonter - défaire (un assemblage) en séparant les éléments*] [en. disassemble / dismantle / take [sth] down / take [sth] to pieces / take [sth] apart] ○ **désassembler des produits électroniques en fin de vie** divontañ produioù elektronikel echu o buhez
**divorailhañ** *v.* déverrouiller [*informatique ◊ libérer un accès contrôlé à une ressource logicielle ou matérielle partagée*] [en. unlock / unbolt]
**divorailherezh / divorailhañ** *g.* -ioù, *av.* déverrouillage [*informatique ◊ action de déverrouiller*] [en. unlocking / unbolting]
**divorañ** *v.* débarder [*foresterie ◊ transporter du bois hors du lieu de la coupe*] [en. skid]
**divorañ** *v.* débarquer [*marine, nautisme ◊ descendre du bord, décharger*] [en. disembark]
**divorañ** *av.* débardage [*foresterie ◊ transport des bois après abattage et façonnage depuis le lieu où ils ont été abattus*] [en. skidding]
**divorañ** *av.* débarquement [*marine, nautisme ◊ fait de descendre, de décharger*] [en. disembarkation / unloading / deboarding]
**divord** *g.* -où débord [*technique ◊ ou débordement - dépassement du bord, fait d'aller au-delà de*] [en. jutting / protrusion / overhang / extension beyond] ○ **Le débord de la rive du toit est de 5 cm.** Divord ribl an doenn a dalvez 5 cm.
**divord** *g.* -où débordement [*technique ◊ ou débord - dépassement du bord, fait d'aller au-delà de*] [en. jutting / protrusion / overhang / extension beyond] ○ **Le débordement de la rive du toit est de 5 cm.** Divord ribl an doenn a dalvez 5 cm.
**divord** *g.* -où saillie [*sciences, technique ◊ proéminence, surplomb, avancée*] [en. projection / overhang / jutting / protrusion]
**divord toenn** *gw.* avancée de toit [*industrie de la construction ◊ ou débord de toiture, saillie de toiture - prolongement de la toiture le long de la façade*] [en. roof overhang]
**divord toenn** *gw.* débord de toiture [*industrie de la construction ◊ ou avancée de toit, saillie de toiture - prolongement de la toiture le long de la façade*] [en. roof overhang]
**divord toenn** *gw.* saillie de toiture [*industrie de la construction ◊ ou débord de toiture, avancée de toit - prolongement de la toiture le long de la façade*] [en. roof overhang]
**divordadenn** *gw.* -où débord [*technique ◊ ou débordement - dépassement du bord, fait d'aller au-delà de*] [en. jutting / protrusion / overhang / extension beyond]
**divordadenn** *gw.* -où débordement [*technique ◊ ou débord - dépassement du bord, fait d'aller au-delà de*] [en. jutting / protrusion / overhang / extension beyond]
**divordadenn doenn** *gw.* avancée de toit [*industrie de la construction ◊ ou débord de toiture, saillie de toiture - prolongement de la toiture le long de la façade*] [en. roof overhang]
**divordadenn doenn** *gw.* débord de toiture [*industrie de la construction ◊ ou avancée de toit, saillie de toiture - prolongement de la toiture le long de la façade*] [en. roof overhang]
**divordadenn doenn** *gw.* saillie de toiture [*industrie de la construction ◊ ou débord de toiture, avancée de toit - prolongement de la toiture le long de la façade*] [en. roof overhang]
**divordañ** *v.* déborder [*technique ◊ dépasser le bord, aller au-delà de*] [en. jut out / stick out / extend beyond / overhang]
**divordañ** *v.* détourer [*travail des matériaux ◊ enlever la matière superflue sur une pièce tournée*] [en. rout]
**divordañ** *v.* détourer [*photographie ◊ éliminer le fond entourant un sujet qu'on désire mettre en valeur*] [en. cut out]
**divordañ** *v.* faire saillie [*sciences, technique ◊ ou saillir - surplomber, avancer*] [en. project / protrude / overhang / stick out]
**divordañ** *v.* saillir [*sciences, technique ◊ ou faire saillie - surplomber, avancer*] [en. project / protrude / overhang / stick out]
**divorderezh / divordañ** *g.* -ioù, *av.* détourage [*travail des matériaux ◊ fait d'enlever la matière superflue sur une pièce tournée*] [en. edging]
**divorderezh / divordañ** *g.* -ioù, *av.* détourage [*photographie ◊ fait d'éliminer le fond entourant un sujet qu'on désire mettre en valeur*] [en. cutting out / silhouetting]
**divorer** *g.* -ien débardeur [*foresterie ◊ ouvrier chargé d'évacuer les bois*] [en. logger] ○ **débardeur de bois** un divorer koad
**div-orjalenn** *ag.* bifilaire [*électricité, électronique, informatique ◊ se dit d'un circuit composé de deux fils conducteurs isolés*] [en. two-wire / bifilar] ○ **ligne électrique bifilaire** linenn elektrek div-orjalenn / linenn dredan div-orjalenn
**divorjalenn tortiset** *g.* divorjalennoù tortiset paire torsadée [*télécommunication, informatique ◊ ensemble de deux fils de cuivre isolés, qui sont enroulés l'un sur l'autre pour former un câble de transmission*] [en. twisted pair / twisted-wire pair]
**divorzadur / divorzañ** *g.* -ioù, *av.* dégourdissement [*médecine ◊ action de dégourdir*] [en. warming up / bringing the circulation back] ○ **dégourdissement des jambes** divorzañ an divhar
**divorzañ** *v.* dégourdir [*médecine ◊ faire sortir de l'engourdissement*] [en. warm up / bring the circulation back to] ○ **dégourdir les jambes** divorzañ an divhar

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**divoudennañ** *v.* émotter [*agriculture, horticulture ◊ casser les mottes de terre*] [en. break clods | cy. curaf / bryncynnu] ○ **passer le rouleau pour émotter avant d'émietter à la herse** tremen ar ruilher evit divoudennañ an douar a-raok munudañ gant an oged

**divoudennañ** *av.* émottage [*agriculture, horticulture ◊ action de casser les mottes de terre*] [en. clods breaking]

**divoued** *g.* -où diète [*alimentation, nutrition ◊ privation totale de nourriture*] [en. diet / fast]

**divouedañ** *v.* évider [*alimentation, nutrition ◊ creuser (un légume, un fruit...)*] [en. hollow out / scoop out] ○ **évider une pomme** divouedañ un aval

**divouedañ** *av.* évidage / évidement [*alimentation, nutrition ◊ action d'évider*] [en. scooping out / hollowing out]

**divoull** *ag.* opaque [*physique ◊ qui ne laisse pas passer la lumière*] [en. opaque] ○ **diffraction par objet opaque** difraktadur gant un objed divoull

**divoullaat** *v.* opacifier [*physique ◊ rendre opaque*] [en. opacify / make opaque]

**divoullaat** *v.* opacifier (s') [*physique ◊ devenir opaque*] [en. opacify / become opaque]

**divoullaat** *ep.* opacifiant [*physique ◊ qui opacifie*] [en. opacifying] ○ **vitrage opacifiant** gweradur divoullaat / gweraj divoullaat

**divoulladur / divoullaat** *g.* -ioù, *av.* opacification [*physique ◊ fait d'opacifier*] [en. opacification / opacifying]

**divoullaus** *ag.* opacifiant [*physique ◊ qui opacifie*] [en. opacifying] ○ **vitrage opacifiant** gweradur divoullaus / gweraj divoullaus

**divoullder** *g.* -ioù opacité [*physique ◊ qualité de ce qui ne laisse pas passer la lumière*] [en. opacity / opaqueness]

**divourdañ** *v.* déboguer / débuguer [*informatique ◊ corriger les erreurs de programmation*] [en. debug]

**divourdañ** *v.* dépanner [*technique ◊ réparer : un appareil, un véhicule en panne*] [en. repair / mend / fix] ○ **dépanner une carte électronique** divourdañ ur gartenn elektronikel ○ **dépanner une automobile** divourdañ ur wetur ○ **dépanner un ordinateur** divourdañ un urzhiataer

**divourdañ** *v.* dépanner [*électronique, informatique ◊ résoudre un incident matériel ou logiciel*] [en. troubleshoot] ○ **dépanner un logiciel** divourdañ ur poellad

**divourderezh / divourdañ** *g.* -ioù, *av.* débogage [*informatique ◊ action de déboguer (un code informatique)*] [en. debugging]

**divourderezh / divourdañ** *g.* -ioù, *av.* dépannage [*technique ◊ action de réparer (un appareil, un véhicule en panne)*] [en. repairing / mending / fixing]

**divourderezh / divourdañ** *g.* -ioù, *av.* dépannage [*électronique, informatique ◊ résolution d'incident matériel ou logiciel*] [en. troubleshooting]

**divoutennañ** *v.* épamprer [*agriculture ◊ supprimer, en cours de végétation, un certain nombre de pampres*] [en. debud]

**divoutennañ** *av.* épamprage [*agriculture ◊ opération qui consiste à supprimer, en cours de végétation, un certain nombre de pampres*] [en. debudding]

**divrankañ** *v.* ébrancher [*foresterie ◊ couper au ras du tronc les branches d'un arbre, avant ou après l'abattage*] [en. lop / lop the branches off / trim out]

**divrankañ** *av.* ébranchage [*foresterie ◊ opération qui consiste à couper au ras du tronc les branches d'un arbre, avant ou après l'abattage*] [en. lopping / delimbing / limbing]

**divraz** *g.* -où ébauche [*travail des matériaux ◊ premier stade d'exécution d'un objet*] [en. preform]

**divraz** *g.* -où ébauche [*généralité ◊ première forme d'un travail quelconque*] [en. outline / sketch / rough]

**divrazañ** *v.* ébaucher [*travail des matériaux ◊ donner la première façon à une matière, préfaçonner*] [en. preform / rough turn / rough cut]

**divrazañ** *v.* ébaucher [*généralité ◊ commencer un travail quelconque, sans exécuter jusqu'au bout*] [en. outline / sketch out / rough]

**divrazerezh / divrazañ** *g.* -ioù, *av.* ébauchage [*travail des matériaux ◊ ou préfaçonnage*] [en. preforming / rough turning / rough forging / rough grinding]

**divrazouer** *g.* -ioù ébauchoir [*outillage ◊ outil à ébaucher*] [en. trimming tool / chisel / mortise boring bit]

**divrec'hañ** *v.* amputer d'un bras [*médecine ◊ couper un bras*] [en. have a arm amputated]

**divreinus** *ag.* imputrescible [*biochimie ◊ qui ne peut se putréfier, se corrompre*] [en. non-putrescible / rot-resistant / rot-proof] ○ **matériau imputrescible** dafar divreinus

**divreinuster** *gw.* -ioù imputrescibilité [*biochimie ◊ qualité de ce qui est imputrescible*] [en. resistance to rotting]

**divridañ** *v.* débrider [*informatique ◊ supprimer les limitations : d'un logiciel*] [en. jailbreak] ○ **débrider un logiciel** divridañ ur poellad

**divridañ** *v.* débrider [*génie mécanique ◊ permettre de tourner plus vite (moteur)*] [en. tune up]

**divridañ** *av.* débridage [*génie mécanique ◊ fait de permettre de tourner plus vite (moteur)*] [en. tuning up]

**divridañ** *av.* débridage [*informatique ◊ suppression des limitations : d'un logiciel*] [en. jailbreaking] ○ **débridage d'un logiciel** divridañ ur poellad

**divrodeg** *gw.* -où véhicule à deux roues [*transport ◊ engin de locomotion muni de deux roues*] [en. two-wheeler] ○ **la bicyclette et la motocyclette sont des véhicule à deux roues** divrodegoù eo ar velo hag ar motorodeg

**divronn** *gw.* poitrine [*médecine, anatomie ◊ seins de la femme*] [en. bust / chest / bosom / breasts]

**divroñsañ** *v.* ébourgeonner [*agriculture, horticulture ◊ enlever des bourgeons en trop*] [en. prune buds / disbud | cy. brigdoriad]

**divroñsañ** *av.* ébourgeonnage [*agriculture, horticulture ◊ action d'enlever des bourgeons en trop*] [en. bud pruning / nipping off buds | cy. brigdoriad]

**divskouarn sonus** *gw.* oreilles sonnantes [*médecine ◊ acouphène, oreilles bourdonnantes à la suite de la perception de sons forts*] [en. ringing in ears / buzzing in ears]

**divskouarnel** *ag.* binaural [*physique, médecine ◊ relatif à l'audition par les deux oreilles*] [en. binaural] ○ **battement binaural** talm divskouarnel

**divuanaat** *v.* décélérer [*physique, mécanique ◊ réduire la vitesse*] [en. decelerate / slow / slow down / reduce speed]

**divuanadur / divuanaat** *g.* -ioù, *av.* décélération [*physique, mécanique ◊ réduction de la vitesse*] [en. deceleration / slowing down]

**divuanaet unvan** *ag.* uniformément retardé [*physique, mécanique ◊ dont la décélération ne varie pas*] [en. uniformly decelerated] ○ **mouvement uniformément retardé** fiñv divuanaet unvan

**divultiplekser** *g.* -ioù démultiplexeur [*physique ◊ dispositif de démultiplexage*] [en. demultiplexer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**divultiplekserezh / divultipleksañ** *g.* -ioù, *av.* démultiplexage [*physique, télécommunication ◊ extraction de signaux distincts antérieurement multiplexés*] [en. demultiplexing]
**divultipleksiñ** *v.* démultiplexer [*physique ◊ restituer les signaux originaux à partir d'un signal composite obtenu par multiplexage*] [en. demultiplex]
**div-varrennet** *ag.* barré double [*informatique ◊ s'agissant d'une portion de texte, qui est traversé par une barre double*] [en. double strikethrough] ○ **texte barré double** testenn div-varrennet
**div-vent / 2M** *ep.* dimension deux (de) [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec deux coordonnées*] [en. two-dimensional / two-dimension / 2D] ○ **un espace de dimension deux est un espace qui peut être décrit avec deux coordonnées ; le plan et la sphère sont des espaces de dimension deux** ur spas div-vent a zo ur spas hag a c'hell bezañ deskrivet gant div genurzhienn ; spasoù div-vent eo kement plaen ha kement sferenn
**div-vent / 2M** *ep.* dimensions (à deux) [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec deux coordonnées*] [en. two-dimensional / two-dimension / 2D] ○ **un espace à deux dimensions est un espace qui peut être décrit avec deux coordonnées ; le plan et la sphère sont des espaces à deux dimensions** ur spas div-vent a zo ur spas hag a c'hell bezañ deskrivet gant div genurzhienn ; spasoù div-vent eo kement plaen ha kement sferenn
**div-vent / 2M** *ag.* bidimensionnel [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec deux coordonnées*] [en. two-dimensional / two-dimension / 2D] ○ **un espace bidimensionnel est un espace qui peut être décrit avec deux coordonnées ; le plan et la sphère sont des espaces bidimensionnels** ur spas div-vent a zo ur spas hag a c'hell bezañ deskrivet gant div genurzhienn ; spasoù div-vent eo kement plaen ha kement sferenn ○ **cristal bidimensionnel** kristal div-vent
**diwad** *ag.* exsangue [*médecine ◊ qui a perdu beaucoup de sang*] [en. bloodless] ○ **il a le visage exsangue** diwad eo e zremm
**diwadadur** *g.* -ioù hémorragie [*médecine ◊ écoulement hors d'un vaisseau sanguin d'une quantité plus ou moins importante de sang*] [en. hemorrhage / bleeding]
**diwadadur empenn** *g.* hémorragie cérébrale [*médecine ◊ épanchement de sang dans la substance cérébrale, soit à la faveur d'une rupture vasculaire, soit par érythrodiapédèse, notamment en cas de congestion chronique*] [en. cerebral haemorrhage]
**diwadadur / diwadañ** *g.* -ioù, *av.* saignement [*médecine ◊ perte de sang*] [en. bleeding] ○ **saignement diffus** diwadadur a-fenn
**diwadañ** *v.* avoir une hémorragie [*médecine ◊ avoir une perte de sang importante*] [en. haemorrhage / have a bleed]
**diwadañ** *v.* saigner [*médecine ◊ perdre du sang*] [en. bleed]
**diwadañ-treuzskuilhañ** *av.* exsanguino-transfusion [*médecine ◊ mode de traitement qui consiste à extraire en totalité le sang d'un sujet et à le remplacer, au fur et à mesure, par un volume de sang compatible*] [en. exchange transfusion]
**diwagenner** *g.* -ioù brise-lames [*marine ◊ construction protégeant contre les vagues du large*] [en. breakwater]
**diwalc'h** *ag.* inassouvi [*médecine, psychologie ◊ non assouvi*] [en. unappeased / unsatiated / unfulfilled / unquenched] ○ **désir inassouvi** c'hoant diwalc'h
**diwall** *v.* garder [*sciences, technique ◊ s'occuper de et surveiller : enfants...*] [en. look after] ○ **garder des enfants** diwall bugale
**diwall** *v.* prendre des précautions [*généralité ◊ se prémunir*] [en. take precautions]
**diwall** *v.* préserver [*sciences, technique ◊ protéger*] [en. preserve / protect] ○ **préserver de** diwall ouzh ○ **préserver contre** diwall enep ○ **préserver l'environnement** diwall an endro
**diwall** *v.* protéger [*généralité ◊ préserver, sécuriser*] [en. protect] ○ **protéger de** diwall ouzh ○ **protéger contre** diwall enep ○ **protéger les forêts tropicales contre leur exploitation abusive** diwall ar forestoù trovanel ouzh an drougimplij anezhe ○ **protéger un terrain du vent** diwall un dachenn douar ouzh an avel ○ **se protéger du soleil** en em ziwall ouzh an heol ○ **le vaccin protège pour dix ans** diwall a ra ar vaksin e-pad dek vloaz
**diwall** *g.* -où alerte [*généralité ◊ indice d'un danger imminent, vigilance*] [en. alarm / warning / attention] ○ **seuil d'alerte** treuzoù diwall
**diwall** *g.* -où défense [*sciences ◊ préservation, protection*] [en. defence / protection / preservation] ○ **défense de l'environnement** diwall an endro
**diwall** *g.* -où précaution [*sciences, technique ◊ mesure de prévoyance*] [en. precaution] ○ **principe de précaution** pennreolenn diwall ○ **précautions d'emploi d'un produit chimique** diwalloù implij ur produ kimiek ○ **prendre ses précautions** kemer e ziwalloù
**diwall** *g.* -où préservation [*sciences, technique ◊ protection*] [en. preservation / conservation / protection] ○ **préservation de l'environnement** diwall an endro ○ **préservation des espèces en voie de disparition** diwall ar spesadoù o vont da get
**diwall** *g.* -où protection [*généralité ◊ fait de protéger, de sécuriser*] [en. protection / defence] ○ **protection des espèces en voie de disparition** diwall ar spesadoù o vont da get
**diwall amzer c'hor** *g.* alerte canicule [*médecine*] [en. heatwave warning]
**diwall an endro** *g.* protection de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ ou préservation de l'environnement*] [en. environmental protection] ○ **les mesures de protection de l'environnement naturel** muzulioù diwall an endro naturel
**diwall da** *v.* faire attention de ne pas [*généralité ◊ se préserver de ne pas*] [en. take care / beware / be careful] ○ **faire attention de ne pas se brûler avec l'acide chlorhydrique** diwall d'en em zeviñ gant an drenkenn glorhidrek
**diwall da** *v.* attention de ne pas (faire) [*généralité ◊ se préserver de ne pas*] [en. take care / beware / be careful] ○ **faire attention de ne pas se brûler avec l'acide chlorhydrique** diwall d'en em zeviñ gant an drenkenn glorhidrek
**diwall ouzh** *v.* faire attention à [*généralité ◊ se préserver de*] [en. take care / beware / be careful] ○ **faire attention aux projections de vapeur** diwall ouzh ar strinkadennoù aezhenn
**diwall ouzh** *v.* attention à (faire) [*généralité ◊ se préserver de*] [en. take care / beware / be careful] ○ **faire attention aux projections de vapeur** diwall ouzh ar strinkadennoù aezhenn
**diwallerez** *gw.* -ed gardienne [*zoologie ◊ abeille ouvrière qui surveille l'entrée de la ruche*] [en. guard bee]
**diwalloù implij** *g.* précautions d'usage [*sciences, technique ◊ ou précautions d'utilisation*] [en. safe practice] ○ **précautions d'usage d'un appareil** diwalloù implij un ardivink ○ **précautions d'usage d'un médicament** diwalloù implij ul louzoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diwalloù implij** *g.* précautions d'utilisation [*sciences, technique ◊ ou précautions d'usage*] [en. safe practice] ○ **précautions d'utilisation d'un appareil** diwalloù implij un ardivink ○ **précautions d'utilisation d'un médicament** diwalloù implij ul louzoù

**diwalloù yec'hedoni** *g.* précautions d'hygiène [*hygiène, santé ◊ mesure de prévoyance en hygiène*] [en. hygiene precautions]

**diwan** *g.* -où germe [*botanique ◊ petite pousse qui sort de terre, plantule*] [en. sprout] ○ **le germe d'un grain de céréale est riche en vitamines du groupe B et en minéraux** pinvidik e vitaminoù eus ar stroll B hag e mineraloù eo diwan ur c'hreunenn ed

**diwan** *g.* -où sortie [*botanique ◊ s'agissant d'un jeune plant, apparition hors du sol, levée*] [en. emergence / brairding]

**diwanach** *g.* -où drageon [*botanique ◊ rejet qui naît sur une racine, à partir d'un bourgeon adventif*] [en. root sucker / sucker]

**diwanañ** *v.* germer [*botanique ◊ pousser son germe au-dehors (semence, bulbe, tubercule)*] [en. germinate / sprout]

**diwanañ** *v.* sortir [*botanique ◊ apparaître hors du sol (jeune plant)*] [en. come up / spring up / emerge from the soil / sortir / braird]

**diwanañ** *av.* germination [*botanique ◊ processus au cours duquel l'embryon d'une graine se développe pour donner naissance à une nouvelle plante de la même espèce*] [en. germination / sprouting]

**diwanañ** *ep.* germinatif [*botanique ◊ qui se rapporte à la germination*] [en. germinal] ○ **faculté germinative** gouestoni diwanañ / gouestoni da ziwanañ

**diwar** *ag.* associé à [*généralité ◊ consécutif à*] [en. related to] ○ **tension électrique associée à un signal** voltadur diwar ur sinal ○ **couple associé à deux forces** koublad diwar daou nerzh

**diwar ar butun** *ep.* tabagique [*médecine ◊ du au tabac*] [en. tobacco / of tobacco / nicotine-related] ○ **bronchite chronique tabagique** bronchit padus diwar ar butun

**diwar ar maez** *ep.* rural [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ relatif à la campagne*] [en. rural / country] ○ **population rurale** tud diwar ar maez

**diwar avel** vent (au) [*marine, nautisme ◊ du côté d'où souffle le vent, par rapport à un objet servant de référence*] [en. windward] ○ **le voilier passe au vent de l'île** tremen a ra ar vag dre lien diwar avel an enezenn

**diwar chañs** hasard (au) [*sciences ◊ obtenu par un processus aléatoire*] [en. random / at random] ○ **tirer une carte au hasard** tennañ ur gartenn diwar chañs ○ **ouvrir un livre au hasard** digeriñ ul levr diwar chañs

**diwar drede nesadur** approximation (en troisième) [*mathématiques*] [en. in third approximation] ○ **calculer en première approximation** jediñ diwar drede nesadur

**diwar eil nesadur** approximation (en deuxième) [*mathématiques*] [en. in second approximation] ○ **calculer en première approximation** jediñ diwar eil nesadur

**diwar faltazi** *ag.* imaginaire [*généralité ◊ créé par l'imagination, qui n'a d'existence que dans l'imagination, fictif*] [en. fictional / imaginary]

**diwar gentañ nesadur** approximation (en première) [*mathématiques*] [en. in a first approximation / in first approximation] ○ **calculer en première approximation** jediñ diwar gentañ nesadur

**diwar gwallzarvoud** *ag.* accidentel [*médecine ◊ du fait d'un accident*] [en. accidental]

**diwar re** excès (par) [*mathématiques ◊ vers plus l'infini*] [en. up] ○ **approximation par excès** nesadur diwar re ○ **arrondir par excès** rontat diwar re

**diwar vall** urgence (en) [*généralité ◊ en toute hâte, en priorité, immédiatement*] [en. emergency] ○ **problème à résoudre en urgence** kudenn da vezañ diskoulmet diwar vall

**diwar vall** *ep.* urgence (d') [*généralité ◊ en toute hâte, en priorité, immédiatement*] [en. emergency] ○ **soins d'urgence** tretamant diwar vall ○ **arrêt d'urgence** arsav diwar vall ○ **transporter quelqu'un d'urgence à l'hôpital** kas unan bennaket diwar vall d'an ospital

**diwar-anien** *ag.* instinctif [*psychologie ◊ qui agit selon son instinct*] [en. instinctive] ○ **une personne instinctive** un den hag a ra aktoù diwar-anien

**diwar-avel** *g.* envergure [*marine, nautisme ◊ longueur de la ralingue par laquelle une voile est fixée à sa vergue ou à sa draille*] [en. luff / hoist]

**diwar-avel** *g.* guindant [*marine, nautisme ◊ côté de la voile qui reçoit le mât, entre le point de drisse et le point d'amure*] [en. luff]

**diwar-avel** *ep.* éolien [*sciences ◊ dû à l'action du vent*] [en. wind / aeolian / eolian] ○ **érosion éolienne** rimierezh diwar-avel ○ **modelé éolien** stumm-leur diwar-avel ○ **dépôt éolien** tevion diwar-avel

**diwar-bae** *ep.* salarial [*économie, travail ◊ relatif au salaire*] [en. pae / wage / salary] ○ **revenu salarial** gounidegezh diwar-bae

**diwar-benn** relatif à [*généralité ◊ à propos de*] [en. relating to] ○ **postulat d'Euclide relatif à l'existence des parallèles** postulad Euklides diwar-benn bezañs an eeunennoù parallelek

**diwar-bouez** aide de (à l') [*généralité ◊ en se servant de*] [en. with / with the help of / thanks to]

**diwar-bouez** *ad.* intermédiaire de (par l') [*généralité ◊ par le moyen de, via*] [en. by means of / through / via] ○ **mouvement transmis par l'intermédiaire d'une courroie** fiñv treuzkaset diwar-bouez ur gorreenn

**diwar-c'horre** *ag.* superficiel [*sciences, technique ◊ ou surfacique - qui concerne la surface*] [en. superficial / surface] ○ **croûte superficielle de la Terre** krestenn diwar-c'horre an Douar

**diwar-dro** *ag.* environnant [*généralité ◊ qui environne, avoisinant, à l'entour*] [en. surrounding / nearby] ○ **villages environnants** kêriadennoù diwar-dro

**diwarez stroll fonksionel** *g.* déprotection de fonction [*chimie ◊ déblocage de la réactivité du groupe fonctionnel*] [en. functional group deprotection]

**diwarez stroll fonksionel** *g.* déprotection de groupe fonctionnel [*chimie ◊ déblocage de la réactivité du groupe fonctionnel*] [en. functional group deprotection]

**diwareziñ ur stroll fonksionel** *v.* déprotéger un groupe fonctionnel [*chimie ◊ débloquer la réactivité du groupe fonctionnel*] [en. deprotect a functional group]

**diwareziñ ur stroll fonksionel** *v.* déprotéger une fonction [*chimie ◊ débloquer la réactivité du groupe fonctionnel*] [en. deprotect a functional group]

**diwar-genemglev** *ad.* conventionnellement [*généralité ◊ de façon conventionnelle*] [en. conventionally] ○ **l'ensemble des entiers naturels est conventionnellement noté « N »** diwar-genemglev e noter « N » an teskad niveroù anterin naturel

**diwar-gevandir** *ag.* terrigène [*géologie ◊ se dit des dépôts près des côtes, apportés à la mer par les fleuves*] [en. terrigenous]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diwar-gopr** *ep.* salarial [*économie, travail ◊ relatif au salaire*] [en. pae / wage / salary] ○ **revenu salarial** gounidegezh diwar-gopr

**diwar-lerc'h** *ep.* consécutif à [*généralité ◊ qui est la conséquence de, le résultat de*] [en. consequent / resulting] ○ **problèmes économiques et sociaux consécutifs à la modernisation** kudennoù ekonomikel ha sosial diwar-lerc'h ar modernizañ

**diwar-linenn** *ep.* ligne (hors) [*informatique ◊ non connecté à un réseau ; imprimante : non connectée à l'ordinateur*] [en. off-line] ○ **travailler hors ligne sur son ordinateur** labourat war e gompoder diwar-linenn ○ **j'ai mis hors ligne mon site Internet** lakaet am eus ma lec'hienn Internet diwar-linenn

**diwar-linenn** *ep.* connecté (non) [*télécommunication, informatique ◊ hors ligne*] [en. off line] ○ **ordinateur non connecté** kompoder diwar-linenn

**diwar-linenn** *ep.* déconnecté [*informatique ◊ hors ligne*] [en. off line] ○ **ordinateur déconnecté** kompoder diwar-linenn

**diwar-linenn** *ep.* hors-ligne [*informatique ◊ non connecté à un réseau*] [en. off line] ○ **travailler hors ligne sur son ordinateur** labourat war e gompoder diwar-linenn ○ **j'ai mis hors ligne mon site Internet** lakaet am eus ma lec'hienn Internet diwar-linenn

**diwar-linenn** *ep.* local (en) [*informatique ◊ non connecté à un réseau ; imprimante : non connectée à l'ordinateur*] [en. off-line] ○ **travailler en local sur son ordinateur** labourat war e gompoder diwar-linenn

**diwar-linenn** *ep.* non connecté [*informatique ◊ déconnecté, hors ligne*] [en. off line] ○ **ordinateur non connecté** kompoder diwar-linenn

**diwar-nij** *ep.* aérien [*aéronautique, transport ◊ utilisant le vol aérien*] [en. air] ○ **prendre une photographie aérienne** tennañ ur foto diwar-nij ○ **l'archéologie aérienne** an arkeologiezh diwar-nij

**diwar-rimiañ** *ep.* érosionnel [*géologie ◊ du à l'érosion ; relatif à l'érosion*] [en. erosional / erosion]

**diwar-vennad** *ep.* intentionnel [*psychologie ◊ relatif à l'intention*] [en. intentional / deliberate / meant]

**diwar-vennad** *ad.* intentionnellement [*psychologie ◊ de façon intentionnelle*] [en. intentionally]

**diwask** *g.* -où dépression [*physique ◊ pression inférieure à la normale*] [en. depression / vacuum pressure] ○ **phénomène de dépression-surpression** fenomen diwask-soulwask

**diwask** *g.* -où dépression [*médecine, psychologie ◊ état psychique pathologique caractérisé par une asthénie, un ralentissement de l'activité intellectuelle et motrice, accompagné de tristesse et d'anxiété*] [en. depression / break down] ○ **la dépression est un état mental pathologique caractérisé par une grande détresse morale** ur stad psichek patologel doareet gant un estrenvan spered bras eo an diwask

**diwask nervus** *g.* dépression nerveuse [*médecine, psychologie ◊ trouble de l'humeur qui se caractérise par une profonde tristesse, une irritabilité, un repli sur soi, une perte d'intérêt pour les activités habituelles, une grande culpabilité*] [en. nervous breakdown]

**diwask somatogenek** *g.* dépression somatogène [*médecine ◊ dépression liée à une cause somatique*] [en. somatogenic depression]

**diwaskadenn** *gw.* -où dépression [*science de l'atmosphère ◊ zone de pression atmosphérique inférieure à la normale*] [en. depression / low / low-pressure area / pressure below atmospheric] ○ **une dépression est une masse d'air dont la pression atmosphérique est inférieure à la normale** un diwaskadenn a zo ur mas aer gant ur gwask atmosferek dindan ar gwask atmosferek normal

**diwaskadenn bolel** *gw.* dépression polaire [*science de l'atmosphère ◊ creux barométrique imbriqué dans les vents d'ouest prévalant aux latitudes moyennes*] [en. polar low]

**diwaskadenn dermek** *gw.* dépression thermique [*science de l'atmosphère ◊ dépression résultant des températures élevées provoquées par un réchauffement intense de la surface terrestre*] [en. thermal low]

**diwaskadenn drovanel** *gw.* dépression tropicale [*science de l'atmosphère ◊ perturbation atmosphérique dont la vitesse de déplacement est inférieure à 117 km/h, c'est-à-dire à celle du cyclone*] [en. tropical disturbance]

**diwaskadenn eil renk** *gw.* dépression secondaire [*science de l'atmosphère ◊ dépression se rattachant à une autre dépression plus importante ou plus ancienne (dépression principale)*] [en. secondary depression]

**diwaskadenn ekstratrovanel** *gw.* dépression extratropicale [*science de l'atmosphère ◊ zone dépressionnaire d'échelle synoptique se trouvant hors de la zone tropicale*] [en. extratropical depression]

**diwaskadenn istrovanel** *gw.* dépression subtropicale [*science de l'atmosphère ◊ cyclone subtropical dont la valeur maximale de la vitesse du vent de surface soutenu est inférieure à 63 km/h*] [en. subtropical depression]

**diwaskadenn kentañ renk** *gw.* dépression principale [*science de l'atmosphère ◊ la plus importante ou la plus ancienne d'une famille de dépressions*] [en. primary depression]

**diwaskadurezh** *gw.* -ioù dépressurisation [*aéronautique, astronautique ◊ réduction de la pressurisation : dans un avion, un véhicule spatial*] [en. depressurization]

**diwaskaduriñ** *v.* dépressuriser [*aéronautique, astronautique ◊ réduire la pressurisation : dans un avion, un véhicule spatial*] [en. depressurize]

**diwaskañ** *v.* détendre [*physique, mécanique ◊ diminuer la pression d'un gaz*] [en. release / expand] ○ **détendre un gaz** diwaskañ ur gaz

**diwaskañ** *v.* détendre (se) [*physique, mécanique ◊ diminuer de pression en augmentant de volume, s'agissant d'un gaz*] [en. expand / be reduced in pressure] ○ **un gaz qui se détend effectue un travail, perd donc de l'énergie et se refroidit** ur gaz pa ziwask a ra ul labour : koll energiezh ha yenaat a ra eta

**diwe** *ag.* torsion (sans) [*physique, mécanique ◊ non tordu (dans le sens transversal), vrillé*] [en. untwisted] ○ **câble sans torsion** fun diwe

**diweañ** *v.* détordre [*travail des matériaux ◊ remettre dans son état premier ce qui a été déformé par une torsion dans le sens transversal*] [en. untwist] ○ **détordre un câble** diweañ ur fun

**diweañ** *av.* détorsion [*travail des matériaux ◊ action de remettre dans son état premier ce qui a été déformé par une torsion dans le sens transversal*] [en. untwisting]

**diwelus** *ag.* invisible [*sciences ◊ qui ne peut pas être vu*] [en. invisible] ○ **les étoiles sont invisibles pendant le jour** diwelus eo ar stered e-pad an deiz

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**diweluster** *g.* -ioù invisibilité [*sciences ◊ caractère de ce qui ne peut pas être vu*] [en. invisibility]
**diwentus** *ag.* carminatif [*médecine ◊ qui aide l'expulsion des gaz intestinaux*] [en. carminative] ○ **plante carminative** plantenn diwentus
**diwern** *ag.* démâté [*marine, nautisme ◊ sans mât*] [en. dismasted] ○ **voilier démâté** bag dre lien diwern
**diwerniañ** *v.* démâter [*marine, nautisme ◊ enlever ou perdre un mât*] [en. dismast] ○ **afin de démâter le bateau on doit détendre les haubans** rankañ a raer distegnañ ar c'herdin-gwern evit diwerniañ ar vag
**diwerniañ** *av.* démâtage [*marine, nautisme ◊ action d'enlever ou de perdre un mât ; fait d'être démâté*] [en. dismasting] ○ **démâtage d'un voilier** diwerniañ ur vag dre lien
**diwerzh** *ag.* invendable [*commerce ◊ qui ne peut pas être vendu*] [en. impossible to sell / unsaleable / unsellable] ○ **produits invendables** produioù diwerzh
**diwezh** *g.* -où fin [*généralité ◊ moment qui constitue la limite d'une durée*] [en. end]
**diwezhañ** *ag.* final [*généralité ◊ ou terminal - qui termine, qui constitue la fin ou l'extrémité de quelque chose*] [en. final / terminal / end] ○ **état final de l'automate** stad diwezhañ an aotomat
**diwezhañ** *ag.* terminal [*généralité ◊ ou final - qui termine, qui constitue la fin ou l'extrémité de quelque chose*] [en. final / terminal / end]
**diwezhañ bev** *ag.* survivant [*biologie ◊ qui a survécu le dernier*] [en. surviving] ○ **conjoint survivant** pried diwezhañ bev
**diwezhataat** *v.* reporter [*généralité ◊ renvoyer à plus tard*] [en. postpone / defer / delay]
**diwezhataat** *v.* retarder [*sciences, technique ◊ différer, reporter, introduire un délai*] [en. delay / postpone / put back / set back] ○ **retarder les travaux** diwezhataat al labourioù
**diwezhataat** *av.* report [*généralité ◊ renvoi à plus tard*] [en. postponement / deferment]
**diwintañ** *v.* escamoter [*aéronautique ◊ rentrer (volets, aérofreins)*] [en. retract] ○ **escamoter les aérofreins** diwintañ an aerstardoù
**diwiridikaat** *v.* insensibiliser [*médecine ◊ rendre insensible à la douleur*] [en. anaesthetize / numb / desensitize] ○ **insensibiliser la plaie avant d'opérer** diwiridikaat ar gouli a-raok oberañ / diwiridikaat ar gouli a-raok oberata
**diwiridikadur / diwiridikaat** *g.* -ioù, *av.* insensibilisation [*médecine ◊ action de rendre insensible à la douleur*] [en. anaesthetization / anaesthesia / numbing / desensitization]
**diwiriek** *ag.* invalide [*logique ◊ ou non valide - qui n'est pas valable, qui n'est pas correct*] [en. invalid / incorrect] ○ **résultat invalide** disoc'h diwiriek
**diwiriek** *ag.* valide (non) [*logique ◊ ou invalide - qui n'est pas valable, qui n'est pas correct*] [en. invalid / incorrect] ○ **résultat non valide** disoc'h diwiriek
**diwiriekaat** *v.* infirmer [*logique ◊ invalider, remettre en question*] [en. invalidate / deny] ○ **infirmer une hypothèse** diwiriekaat un hipotezenn ○ **la théorie de l'inflation de l'Univers ne peut être confirmée ni infirmée expérimentalement** n'heller na wiriekaat na diwiriekaat teorienn c'hwezadur an Hollved dre arnodiñ
**diwiriekaat** *v.* invalider [*logique ◊ rendre non valable, infirmer*] [en. invalidate / nullify] ○ **invalider une théorie** diwiriekaat un deorienn
**diwiriekadur / diwiriekaat** *g.* -ioù, *av.* infirmation [*logique ◊ invalidation, remise en question*] [en. invalidation] ○ **confirmation et infirmation des hypothèses** gwiriekaat hag diwiriekaat an hipotezennoù ○ **l'infirmation d'une théorie** diwiriekaat un deorienn
**diwiriekadur / diwiriekaat** *g.* -ioù, *av.* invalidation [*logique ◊ action d'invalider, de rendre non valable*] [en. invalidation / nullification] ○ **invalidation d'une théorie** diwiriekadur un deorienn
**diwirion** *ag.* impropre [*mathématiques ◊ dégénéré, qui n'est pas réellement (en géométrie une conique, en calcul intégral)*] [en. improper / degenerate] ○ **conique impropre** konikenn diwirion
**diyac'hus** *ag.* insalubre [*médecine ◊ malsain, nuisible à la santé*] [en. unhealthy / unsanitary / insalubrious] ○ **climat insalubre** hin diyac'hus
**diyac'huster** *g.* -ioù insalubrité [*médecine ◊ caractère insalubre*] [en. insalubrity / unhealthiness]
**diyoulek** *ag.* involontaire [*psychologie ◊ qui échappe au contrôle de la volonté*] [en. involuntary / unintentional / reflex] ○ **acte involontaire** akt diyoulek
**dizagn** *g.* -où design [*agriculture, horticulture ◊ en permaculture, conception et aménagement écosystémique d'une parcelle productive ou d'une ferme*] [en. design | cy. cynllun]
**dizagn** *g.* -où design [*industrie ◊ activité créatrice se rapportant aux qualités formelles des objets produits industriellement en vue d'un résultat esthétique s'accordant aux impératifs fonctionnels et commerciaux*] [en. design | cy. cynllun]
**dizagn kompografek** *g.* design infographique [*informatique, graphisme ◊ design à l'aide de logiciels d'infographie*] [en. infographic design]
**dizagner** *g.* -ien designer [*industrie ◊ créateur spécialisé dans le design*] [en. designer]
**dizalc'h** *ag.* fou [*génie mécanique ◊ se dit d'un mécanisme libre de tourner sur l'arbre qui le porte (pignon, roue)*] [en. idler]
**dizaliañ** *v.* contre-indiquer [*médecine ◊ déconseiller, interdire par une contre-indication*] [en. contraindicate]
**dizalouadur memor** *g.* libération de mémoire [*informatique ◊ fait de rendre disponible de la mémoire*] [en. memory deallocation]
**dizalouadur / dizalouiñ** *g.* -ioù, *av.* désallocation [*informatique ◊ restitution de ressources*] [en. deallocation] ○ **mécanismes d'allocation et de désallocation de la mémoire** mekanismoù alouiñ ha dizalouiñ memor
**dizalouadur / dizalouiñ** *g.* -ioù, *av.* libération [*informatique ◊ fait de rendre disponible de la mémoire*] [en. deallocation] ○ **libération de la mémoire** dizalouadur ar memor
**dizalouiñ** *v.* désallouer [*informatique ◊ restituer des ressources*] [en. deallocate]
**dizalouiñ** *v.* libérer [*informatique ◊ rendre disponible (mémoire)*] [en. deallocate] ○ **libérer de l'espace mémoire** dizalouiñ spas memor
**dizambarkamant** *g.* -où débarquement [*marine, nautisme ◊ fait de descendre, de décharger*] [en. disembarkation / unloading / deboarding]
**dizambarkiñ** *v.* débarquer [*marine, nautisme ◊ descendre du bord, décharger*] [en. disembark]
**dizan** *g.* -où dépérissement [*médecine ◊ affaiblissement*] [en. fading away / wasting away / pining away]
**dizanalañ** *v.* perdre haleine [*médecine ◊ perdre son souffle ; se fatiguer*] [en. be out of breath / get out of breath]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dizanalet** *ag.* haleine (hors d') [*médecine ◊ essoufflé*] [en. out of breath] ○ **être hors d'haleine après une course** bezañ dizanalet goude ur redadenn

**dizaniañ** *v.* dépérir [*médecine ◊ perdre de sa force, de son énergie, s'agissant d'un malade*] [en. waste away / fade away]

**dizañjerus** *ag.* inoffensif [*biologie, médecine ◊ qui n'est pas nocif, qui n'est pas toxique, qui n'est pas dangereux*] [en. harmless / inoffensive / innocuous] ○ **germe inoffensif** mikrob dizañjerus

**dizañjerus** *ag.* sûr [*généralité ◊ qui ne présente pas de danger*] [en. safe / secure] ○ **la circulation est sûre sur cette route** dizañjerus eo an dremeniri war an hent-mañ

**dizañjeruster** *g.* -ioù innocuité [*médecine ◊ caractère de ce qui n'est pas nocif ou toxique*] [en. harmlessness / safety / innocuousness] ○ **l'innocuité de ce produit pour la biodiversité a été testée avant sa mise sur le marché** testet eo bet dizañjeruster ar produ-mañ evit ar bioliesseurter a-raok na vefe lakaet war ar marc'had

**dizañjeruster** *g.* -ioù inoffensivité [*biologie, médecine ◊ caractère de ce qui n'est pas nocif, toxique ou dangereux*] [en. harmlessness / safety / innocuousness]

**dizanv** *g.* anonymat [*généralité ◊ état d'une personne qui ne laisse aucun élément l'identifiant*] [en. anonymity]

**dizanv** *ag.* anonyme [*généralité ◊ qui ne laisse aucun élément d'identification*] [en. anonymous] ○ **connexion anonyme** kevreadenn dizanv

**dizanv war-linenn** *g.* anonymat en ligne [*informatique*] [en. online anonymity / anonymity]

**dizanvadur / dizanviñ** *g.* -ioù, *av.* anonymisation [*informatique, traitement des données ◊ procédure qui consiste à remplacer les renseignements personnels contenus dans un document par un code d'identification*] [en. anonymization]

**dizanviñ** *v.* anonymiser [*informatique, traitement des données ◊ remplacer les renseignements personnels contenus dans un document par un code d'identification, pour rendre virtuellement impossible l'identification des personnes*] [en. anonymize]

**dizarempred** *g.* -où isolement [*psychologie, sociologie ◊ fait de vivre seul, séparé des autres individus, sans relations*] [en. isolation / loneliness / solitude] ○ **personnes vivant dans l'isolement et la solitude** tud o vevañ en dizarempred hag en digenvez

**dizarempred** *ag.* isolé [*psychologie, sociologie ◊ seul, séparé des autres individus, sans relations*] [en. isolated] ○ **personne isolée** den dizarempred

**dizarempred** *ag.* isolé [*géographie ◊ se dit d'un lieu à l'écart, éloigné, où l'on est seul*] [en. isolated / remote / secluded] ○ **vivre dans une région isolée** bevañ en un tolead dizarempred

**dizarev** *ag.* immature [*botanique ◊ qui n'est pas mûr, encore vert (fruits, légumes, céréales...)*] [en. unripe / immature] ○ **fruit immature** frouezhenn dizarev

**dizarev** *ag.* immature [*biologie ◊ qui n'a pas atteint son plein développement (développement physique, développement intellectuel)*] [en. immature]

**dizarev** *ag.* mûr (non) [*botanique ◊ non parvenu au terme de son développement (fruits, légumes, céréales,...)*] [en. unripe] ○ **fruit non mûr** frouezh dizarev ○ **tomate non mûre** tomatezenn dizarev

**dizarev** *ag.* mûr (pas) [*botanique ◊ non parvenu au terme de son développement (fruits, légumes, céréales,...)*] [en. unripe] ○ **fruit pas mûr** frouezh dizarev ○ **tomate pas mûre** tomatezenn dizarev

**dizarevder** *g.* -ioù immaturité [*botanique ◊ absence de maturité (de fruits, de légumes, de céréales...)*] [en. unripeness / immaturity]

**dizarevder** *g.* -ioù immaturité [*biologie ◊ état de ce qui n'a pas atteint son plein développement (développement physique, développement intellectuel)*] [en. immaturity]

**dizarniañ** *v.* défragmenter [*informatique ◊ réorganiser les fichiers et l'espace inutilisé d'un disque dur dans des secteurs contigus*] [en. defragment] ○ **défragmenter un disque dur** dizarniañ un disk kalet

**dizarniañ** *av.* défragmentation [*informatique ◊ réorganisation des fichiers et de l'espace inutilisé d'un disque dur dans des secteurs contigus*] [en. defragmentation]

**dizarnier** *g.* -ioù défragmenteur [*informatique ◊ logiciel utilitaire de défragmentation de disque dur*] [en. defragmenter / defragger / packing program / optimizer program] ○ **défragmenteur de disque dur** dizarnier disk kalet

**dizarnier** *g.* -ioù programme de défragmentation [*informatique ◊ utilitaire permettant de ranger d'un seul tenant les différentes parties d'un même fichier dispersées sur un support de données*] [en. defragmenter / defragger]

**dizasamblañ** *v.* désassembler [*génie mécanique ◊ ou démonter - défaire (un assemblage) en séparant les éléments*] [en. disassemble / dismantle / take [sth] down / take [sth] to pieces / take [sth] apart] ○ **désassembler des produits électroniques en fin de vie** dizasamblañ produioù elektronikel echu o buhez

**dizasamblañ** *v.* désassembler [*informatique ◊ convertir un code machine en code source*] [en. disassemble]

**dizasamblañ** *av.* désassemblage [*génie mécanique ◊ ou démontage - séparation des éléments (d'un moteur, d'une machine...)*] [en. disassembly / dismantling / taking to pieces] ○ **désassemblage d'un avion pour raison de maintenance** dizasamblañ un aerlestr evit e dalc'h e-ratre

**dizasamblañ** *av.* désassemblage [*informatique ◊ conversion d'un code machine en code source*] [en. disassembly] ○ **désassemblage du code d'un logiciel** dizasamblañ kod ur poellad

**dizasambler** *g.* -ioù désassembleur [*informatique ◊ logiciel*] [en. disassembler]

**dizaspun / dizaspugn** *v.* déstocker [*physique ◊ faire diminuer le stock d'énergie emmagasinée*] [en. destock]

**dizaspun / dizaspugn** *g.* -où déstockage [*physique ◊ diminution du stock : d'énergie*] [en. destocking / destoring] ○ **déstockage de l'énergie** dizaspun an energiezh

**dizegemer** *v.* rejeter [*médecine ◊ ne pas tolérer une greffe*] [en. reject]

**dizegemer** *v.* intolérant (être) [*nutrition, médecine ◊ ne pas supporter (un aliment, un médicament...)*] [en. be intolerant] ○ **être intolérant à un médicament** dizegemer ul louzoù

**dizegemer** *g.* -où intolérance [*nutrition, médecine ◊ réaction négative de l'organisme à une substance (aliment, médicament ...) ou à un implant*] [en. intolerance]

**dizegemer** *g.* -où rejet [*médecine ◊ intolérance de l'organisme à une greffe*] [en. rejection]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dizegemer alkol** *g.* intolérance à l'alcool [*nutrition, médecine ◊ réaction négative de l'organisme à l'alcool*] [en. alcohol intolerance]

**dizegemer allergel** *g.* intolérance allergique [*nutrition, médecine ◊ intolérance due à une allergie*] [en. allergic intolerance]

**dizegemer boued** *g.* intolérance alimentaire [*nutrition, médecine ◊ incapacité de digérer ou d'absorber certains aliments*] [en. food intolerance]

**dizegemer emboud** *g.* rejet de greffe [*médecine ◊ processus immunologique par lequel l'organisme d'un receveur se défend contre un greffon ou un transplant allogénique*] [en. graft rejection]

**dizegemer glukoz** *g.* intolérance au glucose [*nutrition, médecine ◊ ou intolérance au sucre - réaction négative de l'organisme à l'égard du sucre*] [en. glucose intolerance / sugar intolerance]

**dizegemer gluten** *g.* intolérance au gluten [*nutrition, médecine ◊ réaction négative de l'organisme à l'égard du gluten*] [en. gluten intolerance]

**dizegemer laktoz** *g.* intolérance au lactose [*nutrition, médecine ◊ incapacité de digérer le sucre lactique en raison d'une carence en lactase, une enzyme digestive, ce qui provoque une diarrhée et des crampes abdominales*] [en. lactose intolerance]

**dizegemer sukr** *g.* intolérance au sucre [*nutrition, médecine ◊ ou intolérance au glucose - réaction négative de l'organisme à l'égard du sucre*] [en. sugar intolerance / glucose intolerance]

**dizegemer treuzplant** *g.* rejet de greffe [*médecine ◊ processus immunologique par lequel l'organisme d'un receveur se défend contre un greffon ou un transplant allogénique*] [en. graft rejection]

**dizegemerus** *ag.* inhospitalier [*biologie ◊ impropre à la vie, qui n'est pas habitable*] [en. inhospitable]

**dizegemerus** *ag.* intolérant [*nutrition, médecine ◊ qui réagit négativement à une substance (aliment, médicament …) ou à un implant*] [en. intolerant] ○ **personne intolérante à un médicament** den dizegemerus ouzh ul louzoù

**dizegemerus ouzh al laktoz** *ag.* intolérant au lactose [*nutrition, médecine ◊ qui réagit négativement au lactose*] [en. lactose intolerant] ○ **personne intolérante au lactose** den dizegemerus ouzh al laktoz

**dizegemerus ouzh an alkol** *ag.* intolérant à l'alcool [*nutrition, médecine ◊ qui réagit négativement à l'alcool*] [en. intolerant to alcohol] ○ **personne intolérante à l'alcool** den dizegemerus ouzh an alkol

**dizegemerus ouzh ar glukoz** *ag.* intolérant au glucose [*nutrition, médecine ◊ ou intolérant au sucre - qui réagit négativement au glucose*] [en. glucose intolerant / sugar intolerant] ○ **personne intolérante au glucose** den dizegemerus ouzh ar glukoz

**dizegemerus ouzh ar gluten** *ag.* intolérant au gluten [*nutrition, médecine ◊ qui réagit négativement au gluten*] [en. gluten intolerant] ○ **personne intolérante au gluten** den dizegemerus ouzh ar gluten

**dizegemerus ouzh ar sukr** *ag.* intolérant au sucre [*nutrition, médecine ◊ ou intolérant au glucose - qui réagit négativement au sucre*] [en. sugar intolerant / glucose intolerant] ○ **personne intolérante au sucre** den dizegemerus ouzh ar sukr

**dizehan** *ep.* continu (en) [*généralité ◊ ininterrompu, d'une manière continuelle*] [en. continuous] ○ **alimenter en continu la chaudière d'une installation de chauffage** boueta dizehan kaoter un enstaladenn dommañ

**dizehan** *ag.* continuel [*généralité ◊ qui dure sans interruption : processus industriel,…*] [en. continual] ○ **pluie continuelle** glav dizehan

**dizehan** *ag.* ininterrompu [*généralité ◊ sans interruption, d'une manière continuelle*] [en. uninterrupted / unbroken / continuous / ceaseless]

**dizehan** *ad.* continuellement [*généralité ◊ d'une manière continuelle*] [en. continually] ○ **alimenter continuellement la chaudière d'une installation de chauffage** boueta dizehan kaoter un enstaladenn tommañ

**dizeil** *ag.* défeuillé [*botanique ◊ qui a perdu ses feuilles*] [en. leafless / stripped the leaves off / stripped the leaves from] ○ **un arbre défeuillé** ur wezenn dizeil

**dizeil** *ag.* dépouillé de feuilles [*botanique ◊ ou défeuillé*] [en. leafless / stripped the leaves off / stripped the leaves from] ○ **un chêne dépouillé de feuilles** ur wezenn derv dizeil

**dizeilañ** *v.* défeuiller [*botanique ◊ enlever les feuilles d'une plante*] [en. strip the leaves]

**dizeilañ** *v.* défeuiller (se) [*botanique ◊ ou s'effeuiller - perdre ses feuilles*] [en. shed its leave / lose its leaves / drop its leaves]

**dizeilañ** *v.* effeuiller [*botanique ◊ enlever les pétales d'une fleur*] [en. pull the petals off]

**dizeilañ** *v.* effeuiller [*botanique ◊ enlever les feuilles d'une plante*] [en. strip the leaves]

**dizeilañ** *v.* effeuiller (s') [*botanique ◊ ou se défeuiller - perdre ses feuilles*] [en. shed its leave / lose its leaves / drop its leaves]

**dizeilañ** *av.* défeuillaison [*botanique ◊ ou effeuillaison - chute naturelle des feuilles ; période où se produit la chute des feuilles*] [en. falling of leaves / shedding of leaves] ○ **défeuillaison brutale** dizeilañ trumm ○ **défeuillaison étalée dans le temps** dizeilañ hirbad

**dizeilañ** *av.* effeuillaison / effeuillement [*botanique ◊ ou défeuillaison - chute naturelle des feuilles*] [en. falling of leaves / shedding of leaves] ○ **effeuillaison brutale** dizeilañ trumm ○ **effeuillaison étalée dans le temps** dizeilañ hirbad

**dizeilennañ** *v.* défeuiller [*botanique ◊ enlever les feuilles d'une plante*] [en. strip the leaves]

**dizeilennañ** *v.* défeuiller (se) [*botanique ◊ ou s'effeuiller - perdre ses feuilles*] [en. shed its leave / lose its leaves / drop its leaves]

**dizeilennañ** *v.* effeuiller (s') [*botanique ◊ ou se défeuiller - perdre ses feuilles*] [en. shed its leave / lose its leaves / drop its leaves]

**dizeilennañ** *av.* défeuillaison [*botanique ◊ ou effeuillaison - chute naturelle des feuilles ; période où se produit la chute des feuilles*] [en. falling of leaves / shedding of leaves] ○ **défeuillaison brutale** dizeilennañ trumm ○ **défeuillaison étalée dans le temps** dizeilennañ hirbad

**dizeilennañ** *av.* effeuillaison / effeuillement [*botanique ◊ ou défeuillaison - chute naturelle des feuilles*] [en. falling of leaves / shedding of leaves] ○ **effeuillaison brutale** dizeilennañ trumm ○ **effeuillaison étalée dans le temps** dizeilennañ hirbad

**dizeliaouer** *g.* -ioù défoliant [*écologie, développement durable ◊ produit chimique provoquant la défoliation*] [en. defoliant]

**dizeliaouiñ** *v.* défolier [*écologie, développement durable ◊ provoquer la chute des feuilles par un produit chimique*] [en. defoliate] ○ **cet arbre a été complètement défolié par des insectes** dizeliaouet a-bezh eo bet ar wezenn-mañ gant amprevaned

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dizeliaouiñ** *av.* défoliation [*écologie, développement durable ◊ chute des feuilles provoquée par un produit chimique*] [en. defoliation]
**dizeliaouiñ** *ep.* défoliant [*écologie, développement durable ◊ qui détruit les feuilles*] [en. defoliating] ○ **produit défoliant** produ dizeliaouiñ
**dizeliaouüs** *ag.* défoliant [*écologie, développement durable ◊ qui détruit les feuilles*] [en. defoliating]
**dizenelaat** *v.* déshumaniser [*sociologie ◊ enlever les sentiments humains*] [en. dehumanize]
**dizeneladur / dizenelaat** *g.* -ioù, *av.* déshumanisation [*sociologie ◊ fait d'enlever les sentiments humains*] [en. dehumanization / dehumanizing]
**dizenkrogañ** *v.* débrayer [*automobile ◊ désaccoupler de l'arbre moteur d'une machine*] [en. de-clutch / disengage the clutch of]
**dizenkrogañ** *av.* débrayage [*automobile ◊ action de débrayer*] [en. declutching / disengaging of the clutch]
**dizenstaladur / dizenstaliñ** *g.* -ioù, *av.* désinstallation [*informatique ◊ action de désinstaller*] [en. uninstallation]
**dizenstaler** *g.* -ioù logiciel de désinstallation [*informatique ◊ logiciel conçu pour retirer un logiciel du disque dur d'un ordinateur*] [en. uninstaller]
**dizenstaliñ** *v.* désinstaller [*informatique ◊ exécuter la procédure visant à supprimer un logiciel d'application installé sur un ordinateur, ainsi que les fichiers secondaires qui y sont associés*] [en. uninstall]
**dizent** *ag.* édenté [*médecine ◊ sans dents*] [en. edentulous] ○ **mâchoire édentée** karvan dizent / javed dizent
**dizeonenniñ** *v.* écumer [*alimentation, nutrition ◊ enlever l'écume en surface*] [en. skim / remove the scum from]
**dizeoniñ** *v.* écumer [*alimentation, nutrition ◊ enlever l'écume en surface*] [en. skim / remove the scum from]
**dizeoriañ** *v.* lever l'ancre [*marine, nautisme ◊ virer sur la chaîne au moyen d'un guindeau ou d'un cabestan pour retirer l'ancre du fond*] [en. raise anchor / weigh anchor]
**dizeoulañ** *av.* déshuilage [*eau ◊ étape du prétraitement qui consiste à retirer les huiles et les hydrocarbures contenus dans les eaux usées*] [en. deoiling / oil removal]
**dizeouliñ** *v.* déshuiler [*chimie ◊ éliminer l'huile contenue dans une solution*] [en. remove the oil from]
**dizeouliñ** *av.* déshuilage [*chimie ◊ élimination de l'huile contenue dans une solution*] [en. oil removal]
**dizepant** *ag.* indépendant [*sciences ◊ sans relation, non lié, non corrélé*] [en. independent] ○ **linéairement indépendant** dizepant en-lineel / dizepant ez-lineel ○ **deux événements indépendants** daou darvoud dizepant ○ **variables indépendantes** variennoù dizepant
**dizepant** *ad.* indépendamment [*généralité ◊ de façon indépendante*] [en. independently] ○ **indépendamment de toute observation** dizepant eus kement evezhiadenn
**dizepant en-afinel / dizepant ez-afinel** *ag.* affinement indépendant [*mathématiques ◊ ou affinement libre*] [en. affinely independent] ○ **points affinement indépendants** poentoù dizepant en-afinel
**dizepant en-aljebrek** *ag.* indépendant algébriquement [*mathématiques*] [en. algebraically independent] ○ **nombres indépendants algébriquement** niveroù dizepant en-aljebrek
**dizepant en-lineel / dizepant ez-lineel** *ag.* indépendant linéairement [*mathématiques*] [en. linearly independent] ○ **vecteurs linéairement indépendants** vektorioù dizepant en-lineel
**dizepant eus** *ag.* indépendant de [*sciences ◊ sans relation avec, non lié à, non corrélé à*] [en. independent of] ○ **indépendant de la fréquence** dizepant eus ar frekañs ○ **indépendant de la température** dizepant eus an temperadur ○ **indépendant de la pression** dizepant eus ar gwask
**dizepantañs** *gw.* -où indépendance [*sciences ◊ absence de relation, de lien, de corrélation*] [en. independence]
**dizepantañs aljebrek** *gw.* indépendance algébrique [*mathématiques*] [en. algebraic independence]
**dizepantañs lineel** *gw.* indépendance linéaire [*mathématiques*] [en. linear independence]
**dizepant-kaer** *ad.* indépendamment [*généralité ◊ de façon indépendante*] [en. independently] ○ **indépendamment de toute observation** dizepant-kaer eus kement evezhiadenn
**dizepant-kompoder** *ag.* indépendant de la machine [*informatique ◊ qualifie des procédures ou des programmes dont la définition ne tient pas compte de la machine sur laquelle ils seront exécutés*] [en. machine-independent] ○ **langage indépendant de la machine** yezh dizepant-kompoder
**dizepant-urzhiataer** *ag.* indépendant de la machine [*informatique ◊ qualifie des procédures ou des programmes dont la définition ne tient pas compte de la machine sur laquelle ils seront exécutés*] [en. machine-independent] ○ **langage indépendant de la machine** yezh dizepant-urzhiataer
**dizereat** *ag.* inapproprié [*généralité ◊ qui ne convient pas*] [en. inappropriate / unsuitable / improper / inadequate]
**dizeren** *av.* déliantage [*matériaux ◊ élimination, par un traitement thermique ou par l'action d'un solvant, du liant présent dans un mélange de poudre métallique ou céramique et de liant polymère*] [en. debinding]
**dizeriadur** *g.* -ioù cachexie [*médecine ◊ état pathologique caractérisé par une maigreur extrême provoquée par une longue maladie ou un apport protéinique ou calorique insuffisant*] [en. cachexia] ○ **la cachexie est un état de grande maigreur** an dizeriadur a zo ur stad a dreuter bras
**dizeriadur / dizeriañ** *g.* -ioù, *av.* dépérissement [*médecine ◊ affaiblissement*] [en. fading away / wasting away / pining away]
**dizeriañ** *v.* dépérir [*médecine ◊ perdre de sa force, de son énergie, s'agissant d'un malade*] [en. waste away / fade away]
**dizeriet** *ag.* cachectique [*médecine ◊ atteint de cachexie, très amaigri et affaibli, aux fonctions très diminuées*] [en. cachectic]
**dizeur** *g.* -ioù calamité [*généralité ◊ malheur qui afflige un grand nombre de personnes, qui affecte une grande étendue de pays*] [en. calamity / catastrophe / disaster]
**dizeur** *g.* -ioù catastrophe [*généralité ◊ désastre dû à des causes naturelles ou humaines*] [en. catastrophe / disaster / calamity] ○ **catastrophe de grande ampleur** dizeur meur
**dizeur** *g.* -ioù désastre [*généralité ◊ événement très grave ; ruine qui en résulte*] [en. disaster / catastrophe / calamity]
**dizeur divateriel** *g.* sinistre immatériel [*sécurité informatique ◊ sinistre informatique dont les dommages immatériels associés sont préjudiciables aux utilisateurs du système informatique, indépendamment des pertes touchant le matériel*] [en. immaterial disaster]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dizeur ekologel** *g.* catastrophe écologique [*écologie, développement durable ◊ événement aux conséquences humaines, environnementales ou économiques désastreuses, résultant de causes naturelles ou de l'action de l'homme*] [en. ecological disaster]

**dizeur ekologel** *g.* désastre écologique [*écologie, développement durable ◊ événement aux conséquences humaines, environnementales ou économiques désastreuses, résultant de causes naturelles ou de l'action de l'homme*] [en. ecological disaster]

**dizeur industriel** *g.* catastrophe industrielle [*industrie ◊ accident industriel avec des conséquences graves pour le personnel, les populations avoisinantes, les animaux, les biens, l'environnement*] [en. industrial disaster] ○ **catastrophe industrielle de Seveso** dizeur industriel Seveso

**dizeur industriel** *g.* désastre industriel [*industrie ◊ accident industriel avec des conséquences graves pour le personnel, les populations avoisinantes, les animaux, les biens, l'environnement*] [en. industrial disaster]

**dizeur kompoder** *g.* sinistre informatique [*informatique ◊ dommages importants dans un système informatique dus à un événement grave d'origine naturelle ou humaine*] [en. computer disaster]

**dizeur kompoder** *g.* sinistre informatique [*informatique ◊ événement grave occasionnant des pertes et des dommages importants aux systèmes informatiques d'une organisation ou d'un individu*] [en. computer disaster]

**dizeur materiel** *g.* sinistre matériel [*sécurité informatique ◊ sinistre informatique qui a trait à des dommages matériels consécutifs à la réalisation de risques tels que le dégât des eaux, l'incendie ou le bris de machines*] [en. material disaster]

**dizeur meur** *g.* cataclysme [*sciences ◊ événement destructeur, attribuable à des phénomènes naturels incontrôlables*] [en. cataclysm / catastrophe / disaster]

**dizeur naturel** *g.* catastrophe naturelle [*science de l'atmosphère ◊ événement destructeur, attribuable à des phénomènes naturels incontrôlables*] [en. natural disaster]

**dizeur nukleel** *g.* catastrophe nucléaire [*industrie ◊ accident nucléaire majeur, dont les conséquences potentielles ou actuelles sont liées à la présence de matières radioactives*] [en. nuclear disaster] ○ **l'explosion de la centrale nucléaire de Fukushima est une catastrophe nucléaire** un dizeur nukleel eo tarzhadenn kreizenn nukleel Fukushima

**dizeur teknologel** *g.* catastrophe technologique [*industrie ◊ accident industriel majeur, non nucléaire, qui occasionne des dégâts sur des logements et/ou d'autres biens*] [en. technological disaster]

**dizeur tra-penn da vab-den** *g.* catastrophe provoquée par l'homme [*industrie ◊ événement destructeur conséquence de l'activité humaine*] [en. man-made disaster]

**diziennañ** *v.* écrémer [*alimentation, nutrition ◊ dépouiller le lait de la crème, de la matière grasse*] [en. skim / skim the cream off] ○ **du lait écrèmé** laezh diziennet

**diziennañ** *v.* écrémer [*écologie, développement durable ◊ décontaminer des eaux souterraines par extraction des liquides immiscibles légers en phase libre au-dessus de la zone saturée, à l'aide d'une pompe ou un autre dispositif de récupération*] [en. skimm]

**diziennerez** *gw.* -ed écrémeuse [*alimentation, nutrition ◊ machine à écrémer*] [en. cream separator]

**diziennerezh / diziennañ** *g.* -ioù, *av.* écrémage [*alimentation, nutrition ◊ action d'écrémer*] [en. skimming / creaming]

**diziennerezh / diziennañ** *g.* -ioù, *av.* écrémage [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination des eaux souterraines par extraction des liquides immiscibles légers en phase libre au-dessus de la zone saturée, à l'aide d'une pompe ou un autre dispositif de récupération*] [en. skimming / free product skimming]

**dizigor** *ag.* boutons (en) [*botanique ◊ s'agissant de fleurs, non épanouies*] [en. in bud] ○ **fleurs en boutons** bleuñv dizigor

**dizimez** *ag.* célibataire [*physique ◊ s'agissant d'un électron non apparié*] [en. lone] ○ **un doublet de liaison covalente peut être formé par l'apport symétrique d'électrons célibataires par chacun des atomes liés** gallout a ra bezañ graet un doublad eren kovalant dre zegas simetrek elektronoù dizimez gant pep hini eus an atomoù ereet

**dizimplij / diimplij** *ag.* hors-service [*technique ◊ non utilisé*] [en. not working / out of service] ○ **l'ordinateur est hors-service** dizimplij eo ar c'hompoder

**dizimplij / diimplij** *ag.* usage (hors d') [*technique ◊ non utilisé*] [en. not working / out of service] ○ **l'ordinateur est hors d'usage** dizimplij eo ar c'hompoder

**dizimplijet / diimplijet** *ag.* inexploité [*sciences, technique ◊ non utilisé*] [en. undeveloped / untapped / unexploited / untried] ○ **découverte scientifique inexploitée** kavadenn skiantel diimplijet

**dizindeksadur / dizindeksiñ** *g.* -ioù, *av.* déréférencement [*informatique ◊ suppression volontaire d'un site Web de l'index d'un moteur de recherche*] [en. deindexation]

**dizindeksiñ** *v.* déréférencer [*informatique ◊ supprimer un site Web de l'index d'un moteur de recherche*] [en. deindex]

**dizindikadenn** *gw.* -où contre-indication [*médecine ◊ circonstance relative à un patient, dans laquelle un traitement ou un examen donnés peuvent entraîner des effets indésirables potentiellement dommageables pour la santé*] [en. contraindication]

**dizindikañ** *v.* contre-indiquer [*médecine ◊ déconseiller, interdire par une contre-indication*] [en. contraindicate]

**dizindustrializadur / dizindustrializañ** *g.* -ioù, *av.* désindustrialisation [*économie ◊ diminution de l'activité industrielle*] [en. de-industrialization]

**dizindustrializañ** *v.* désindustrialiser [*économie ◊ diminuer l'activité industrielle*] [en. de-industrialize]

**dizinfektadur gant kloraminoù** *g.* désinfection aux chloramines [*chimie ◊ ou traitement aux chloramines, chloramination - procédé de désinfection de l'eau par l'ajout d'ammoniac puis de chlore, qui réagissent chimiquement et produisent des chloramines*] [en. chloramination / chloramine treatment / chloramine disinfection]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dizinfektadur gant skinoù ultraviolet** *g.* désinfection par rayonnement ultraviolet [*eau ◊ ou désinfection par ultraviolets - procédé de désinfection par irradiation de l'eau dans une chambre de traitement ou un canal ouvert muni de lampes à rayons ultraviolets*] [en. ultraviolet disinfection / UV disinfection / UV radiation disinfection] ○ **reconnue pour son action bactéricide, bactériostatique, virocide et antiparasitaire, la désinfection par rayonnement ultraviolet ne génère pas de sous-produits sapides et n'induit aucune toxicité ; elle ne procure toutefois pas d'effet rémanent, et son efficacité dépend de la dose de rayonnement appliquée** anavezet eo an dizinfektadur gant skinoù ultraviolet evit bezañ lazh-bakterioù, bakteriostatikel, lazh-virusoù ha lazh-parazitoù ; ne grou isprodu blazet ebet ha ne degas toksegezh ebet ; evelkent n'en deus efed padus ebet, ha depantus eo ec'h efeduster d'an dozenn skinadur implijet

**dizinfektadur gant skinoù UV** *g.* désinfection par rayonnement UV [*eau ◊ ou désinfection par ultraviolets - procédé de désinfection par irradiation de l'eau dans une chambre de traitement ou un canal ouvert muni de lampes à rayons ultraviolets*] [en. ultraviolet disinfection / UV disinfection / UV radiation disinfection]

**dizinfektadur UV** *g.* désinfection aux UV [*eau ◊ ou désinfection par rayonnement ultraviolet - procédé de désinfection par irradiation de l'eau dans une chambre de traitement ou un canal ouvert muni de lampes à rayons ultraviolets*] [en. ultraviolet disinfection / UV disinfection / UV radiation disinfection] ○ **reconnue pour son action bactéricide, bactériostatique, virocide et antiparasitaire, la désinfection aux UV ne génère pas de sous-produits sapides et n'induit aucune toxicité ; elle ne procure toutefois pas d'effet rémanent, et son efficacité dépend de la dose de rayonnement appliquée** anavezet eo an dizinfektadur UV evit bezañ lazh-bakterioù, bakteriostatikel, lazh-virusoù ha lazh-parazitoù ; ne grou isprodu blazet ebet ha ne degas toksegezh ebet ; evelkent n'en deus efed padus ebet, ha depantus eo ec'h efeduster d'an dozenn skinadur implijet

**dizinfektadur / dizinfektiñ** *g.* -ioù, *av.* désinfection [*médecine, santé ◊ traitement qui vise à inactiver ou à détruire les microorganismes pathogènes présents dans un milieu (pièce, eau...)*] [en. disinfection / sanitation / sanitization] ○ **la désinfection de l'eau permet d'éliminer les bactéries, les virus et les parasites susceptibles de présenter un risque pour la santé ; elle peut s'effectuer par voie chimique (ozonation, chloration) ou physique (désinfection par rayonnement ultraviolet)** dizinfektadur an dour a ro an tu da zilemel ar bakterioù, ar virusoù hag ar parazitoù e-tailh da vezañ dañjerus evit ar yec'hed ; gallout a raer en ober dre un hentenn gimiek (ozonadur, kloradur) pe fizikel (dizinfektadur gant ar skinadur ultraviolet)

**dizinfektant** *g.* -où désinfectant [*médecine, santé ◊ ou produit désinfectant - substance qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance*] [en. disinfectant / sanitizer / disinfectant product / disinfecting agent]

**dizinfekter** *g.* -ioù désinfecteur [*médecine, santé ◊ système de désinfection*] [en. disinfecting system / disinfection system / disinfector]

**dizinfektiñ** *v.* désinfecter [*médecine, santé ◊ détruire les microorganismes*] [en. disinfect / sanitize]

**dizinfektiñ** *ep.* désinfectant [*médecine, santé ◊ qui détruit les microorganismes*] [en. disinfecting / antiseptic] ○ **produit désinfectant** produ dizinfektiñ

**dizinfektus** *ag.* désinfectant [*médecine, santé ◊ qui détruit les microorganismes*] [en. disinfecting / antiseptic] ○ **produit désinfectant** produ dizinfektus

**dizingal** *ag.* irrégulier [*sciences, technique ◊ qui n'est pas régulier (figure géométrique, fonctionnement, mouvement...)*] [en. irregular / uneven] ○ **production irrégulière** produadur dizingal

**dizingalder** *g.* -ioù irrégularité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui n'est pas régulier (figure géométrique, fonctionnement, mouvement...)*] [en. unevenness / irregularity] ○ **irrégularité de la production** dizingalder ar produiñ

**dizingalder** *g.* -ioù, *gw.* -ioù disparité [*sciences, technique ◊ absence d'égalité, différence, manque d'harmonie*] [en. disparity / difference / inequality] ○ **disparités sociales d'un pays** dizingalderioù sosial en ur vro ○ **les disparités entre les pays riches et les pays pauvres** an dizingalderioù etre ar broioù pinvidik hag ar broioù paour

**dizingalder niverek** *g.* fracture numérique [*informatique ◊ fossé entre ceux qui ont accès à l'Internet et ceux qui n'y ont pas accès*] [en. digital divide]

**dizingaliñ** *v.* détraquer [*science de l'atmosphère ◊ dérégler, perturber fortement*] [en. disturb] ○ **le temps est détraqué du fait des activités humaines** dizingalet eo an amzer abalamour da oberiantizoù mab-den

**dizinhibadur / dizinhibañ** *g.* -ioù, *av.* désinhibition [*médecine, psychologie ◊ fait de rendre inactif ; fait d'empêcher un processus physiologique ou psychologique*] [en. disinhibition]

**dizinhibañ** *v.* désinhiber [*médecine, psychologie ◊ réduire ou annuler une inhibition*] [en. disinhibit]

**dizinhibañ** *ep.* désinhibiteur [*médecine, psychologie ◊ qui supprime une inhibition*] [en. disinhibiting]

**dizinhiber** *g.* -ioù désinhibiteur [*médecine, psychologie ◊ substance supprimant une inhibition*] [en. disinhibiting maker]

**dizinhiber** *ag.* désinhibiteur [*médecine, psychologie ◊ qui supprime une inhibition*] [en. disinhibiting] ○ **l'alcool est une substance désinhibitrice** un danvezenn dizinhiber eo an alkol

**dizintegradur alpha** *g.* désintégration alpha [*physique ◊ désintégration radioactive dans laquelle une particule alpha est émise*] [en. alpha decay]

**dizintegradur ar c'harbon 14** *g.* désintégration du carbone 14 [*physique ◊ utilisée en datation*] [en. decay of carbon 14 / disintegration of carbon 14]

**dizintegradur beta** *g.* désintégration bêta [*physique ◊ désintégration radioactive dans laquelle une particule beta est émise*] [en. beta decay]

**dizintegradur gamma** *g.* désintégration gamma [*physique ◊ désintégration radioactive dans laquelle une particule gamma est émise*] [en. gamma decay]

**dizintegradur nukleel** *g.* désintégration nucléaire [*physique ◊ transformation subie par un noyau, le décomposant en deux ou plusieurs autres noyaux ou particules, avec émission d'énergie*] [en. nuclear disintegration / nuclear decay]

**dizintegradur radioaktivel** *g.* désintégration radioactive [*physique ◊ transformation nucléaire spontanée avec émission de particules ou de rayonnement gamma, ou émission de rayonnement X consécutif à une capture électronique, ou due à la fission spontanée du noyau*] [en. radioactive disintegration / radioactive decay]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dizintegradur / dizintegrañ** *g.* -ioù, *av.* désintégration [*physique ◊ physique nucléaire - transformation d'un noyau d'atome par perte de masse et émission de rayonnements*] [en. disintegration / decay] ○ **la désintégration atomique est la transformation spontanée d'un noyau atomique instable en un noyau différent** an dizintegradur atomek eo treuzfurmadur raktal un nukleüs atomek distabil en un nukleüs difer

**dizintegrañ** *v.* désintégrer / se désintégrer [*physique ◊ physique nucléaire - (se) transformer partiellement en énergie : noyau d'atome*] [en. disintegrate / decay] ○ **les corps radioactifs en se désintégrant donnent naissance à de nouveaux éléments** genel elfennoù nevez a ra ar c'horfoù radioaktivel en ur dizintegrañ

**dizipañ** *v.* dézipper [*informatique ◊ décompresser (un fichier)*] [en. unzip]

**dizisolvidigezh / dizisolviñ** *gw.* -ioù, *av.* relargage [*physique, chimie ◊ séparation d'une substance en solution aqueuse provoquée par addition d'un électrolyte, généralement un sel*] [en. salting-out / antisolvent crystallization / precipitation crystallization]

**dizisolviñ** *v.* relarguer [*physique, chimie ◊ séparer une substance en solution de son solvant en introduisant une autre substance plus soluble qui prend sa place*] [en. salt out]

**dizistruj** *ag.* indestructible [*généralité ◊ qui ne peut pas être détruit ou semble ne pas pouvoir l'être*] [en. indestructible] ○ **matériau indestructible** dafar dizistruj

**dizistrujder** *g.* -ioù indestructibilité [*généralité ◊ caractère indestructible*] [en. indestructibility] ○ **concept d'indestructibilité** meizad a dizistrujder

**dizober** *v.* annuler [*informatique ◊ supprimer la dernière modification apportée pour rétablir l'état antérieur*] [en. undo] ○ **annuler l'actualisation des données** dizober bremanadur an data ○ **annuler les modifications effectuées** dizober ar c'hemmoù bet graet ○ **annuler une commande informatique** dizober ur gourc'hemenn kompoder

**dizober** *g.* -où annulation [*informatique ◊ suppression de la dernière modification apportée pour rétablir l'état antérieur*] [en. undo] ○ **annulation de l'actualisation des données** dizober bremanadur an data ○ **annulation des modifications effectuées** dizober ar c'hemmoù bet graet ○ **annulation d'une commande informatique** dizober ur gourc'hemenn kompoder

**dizober ar brasaat** *v.* démaximiser [*informatique ◊ rendre la taille d'origine : à une fenêtre*] [en. unmaximize]

**dizoksigenadur ar meurvorioù** *g.* désoxygénation des océans [*océanographie ◊ phénomène caractérisé par une diminution progressive de la concentration en oxygène dissous dans l'eau des océans*] [en. ocean deoxygenation / marine deoxygenation] ○ **parmi les principales causes de la désoxygénation des océans, notons l'eutrophisation et l'augmentation de la température de l'eau** e-touez abegoù pennañ dizoksigenadur ar meurvorioù emañ an eutrofekadur ha kresk temperadur an dour

**dizoksigenadur ar morioù** *g.* désoxygénation des océans [*océanographie ◊ phénomène caractérisé par une diminution progressive de la concentration en oxygène dissous dans l'eau des océans*] [en. ocean deoxygenation / marine deoxygenation]

**dizoksigenadur / dizoksigenañ** *g.* -ioù, *av.* désoxygénation [*eau ◊ élimination de l'oxygène dissous dans l'eau*] [en. deoxygenation]

**dizoksigenañ** *v.* désoxygéner [*eau ◊ éliminer l'oxygène dissous dans l'eau*] [en. deoxygenate]

**dizoksihegzoz** *g.* -où désoxyhexose [*biochimie ◊ dérivé des hexoses dont une ou plusieurs fonctions alcool sont réduites, répandu dans le règne végétal.*] [en. deoxyhexose]

**dizoksihemoglobin** *g.* -où désoxyhémoglobine [*biochimie ◊ forme réduite de l'hémoglobine qui n'est pas combinée avec de l'oxygène*] [en. deoxyhemoglobin / deoxy-Hb]

**dizoksiribonukleek** *ag.* désoxyribonucléique [*biochimie ◊ dont la molécule est formée de deux chaînes de nucléotides enroulés en double hélice*] [en. deoxyribonucleic] ○ **acide désoxyribonucléique** trenkenn dizoksiribonukleek

**dizoksiribonukleikel** *ag.* désoxyribonucléique [*biochimie ◊ dont la molécule est formée de deux chaînes de nucléotides enroulés en double hélice*] [en. deoxyribonucleic] ○ **acide désoxyribonucléique** trenkenn dizoksiribonukleikel

**dizoksiriboz** *g.* -où désoxyribose [*biochimie ◊ sucre (pentose) entrant dans la composition de chacun des nucléotides des molécules d'ADN*] [en. deoxyribose]

**dizolo** *ag.* découvert [*océanographie ◊ rendu visible par la marée basse : rocher*] [en. exposed] ○ **les rochers sont découverts par la marée** dizolo eo ar c'herreg

**dizolo** *ag.* découvert [*sciences ◊ apparent, visible*] [en. visible] ○ **la lune est découverte** dizolo eo al loar

**dizoloadenn** *gw.* -où découverte [*sciences ◊ une - fait de découvrir, invention*] [en. discovery / discovering / find] ○ **une découverte scientifique importante** un dizoloadenn skiantel veur

**dizoloer** *g.* -ien découvreur [*sciences ◊ inventeur, savant*] [en. discoverer]

**dizoloiñ** *v.* découvrir [*sciences ◊ trouver, parvenir à connaître et faire connaître*] [en. discover] ○ **découvrir une nouvelle espèce de plante** dizoloiñ ur spesad plant nevez

**dizoloiñ** *v.* découvrir (se) [*science de l'atmosphère ◊ apparaître après dissipation des nuages, de la brume, du brouillard (soleil, lune)*] [en. appear / pop out] ○ **la lune se découvre** dizoloiñ a ra al loar

**dizomaj** *ag.* intact [*technique ◊ non détérioré*] [en. intact / unbroken] ○ **la voiture est intacte** dizomaj eo ar wetur

**dizonadenn** *gw.* -où sevrage [*alimentation, nutrition ◊ un - action de sevrer*] [en. weaning]

**dizonañ** *v.* sevrer [*alimentation, nutrition ◊ cesser l'allaitement d'un enfant ou d'un petit animal pour lui donner une alimentation plus solide*] [en. wean]

**dizonañ** *av.* sevrage [*alimentation, nutrition ◊ action de sevrer*] [en. weaning]

**dizorbitadur / dizorbitañ** *g.* -ioù, *av.* désorbitation [*astronautique ◊ fait pour un engin spatial de quitter son orbite autour d'un astre en vue de se diriger vers un point donné de la surface de celui-ci*] [en. deorbiting] ○ **manœuvres de désorbitation** maneuroù dizorbitañ

**dizorbitañ** *v.* désorbiter [*astronautique ◊ faire quitter à tout ou partie d'un engin spatial l'orbite qu'il décrit autour d'un astre en vue de le diriger vers un point donné de la surface de celui-ci ou de provoquer sa chute*] [en. deorbit]

**dizouar** *ep.* sol (sans) [*agriculture ◊ ou hors-sol - se dit d'un élevage dont les animaux sont alimentés avec des produits qui ne proviennent pas de l'exploitation agricole dans laquelle ils se trouvent*] [en. landless / off-ground] ○ **élevage sans sol** sevel-loened dizouar

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dizouar** *ep.* sol (sans) [*agriculture ◊ ou hors-sol - se dit d'une culture qui ne pousse pas dans le sol, qui n'utilise pas le sol*] [en. off-ground / soil-less / off-soil] ○ **culture sans sol** gouniderezh dizouar

**dizouar** *ep.* hors-sol [*agriculture ◊ ou sans sol - se dit d'un élevage non directement liée aux surfaces cultivées*] [en. landless / off-ground] ○ **élevage hors-sol** sevel-loened dizouar

**dizouar** *ep.* hors-sol [*agriculture ◊ ou sans sol - se dit d'une culture qui ne pousse pas dans le sol, qui n'utilise pas le sol*] [en. off-ground / soil-less / off-soil] ○ **culture hors-sol** gouniderezh dizouar

**dizouarañ** *v.* exhumer [*anthropologie ◊ retirer un cadavre de son lieu de sépulture*] [en. exhume]

**dizouaridigezh / dizouarañ** *gw.* -ioù, *av.* exhumation [*anthropologie ◊ action d'exhumer*] [en. exhumation]

**dizoublañ** *v.* dédoubler [*sciences, technique ◊ partager en deux*] [en. split / divide in two]

**dizoublerezh / dizoublañ** *g.* -ioù, *av.* dédoublement [*sciences, technique ◊ action de partager en deux*] [en. splitting / dividing in two]

**dizoujus** *ag.* non durable [*écologie, développement durable ◊ non respectueux de l'environnement*] [en. unsustainable] ○ **utilisation non durable des ressources naturelles** implij dizoujus eus ar pourvezioù naturel

**dizour** *ag.* aride [*géographie ◊ dépourvu d'humidité*] [en. arid / dry / barren] ○ **terres arides** douaroù dizour

**dizour** *ag.* déshydraté [*physique, chimie ◊ sans eau*] [en. dehydrated / dried] ○ **aliment déshydraté** boued dizour

**dizourañ** *v.* drainer [*eau ◊ assécher un sol par des drains*] [en. drain] ○ **drainer une parcelle de terrain** dizourañ un dachenn douar ○ **drainer un champ** dizourañ ur park

**dizourennet** *ag.* concentré [*alimentation, nutrition ◊ réduit par élimination du liquide, s'agissant d'un aliment*] [en. concentrated / condensed] ○ **lait concentré** laezh dizourennet ○ **concentré de tomates** tomatez dizourennet

**dizourer** *g.* -ioù drain [*eau ◊ conduit d'évacuation des eaux gorgeant le sol*] [en. drain]

**dizourerezh dindan douar** *g.* drainage souterrain [*eau ◊ évacuation naturelle ou artificielle des eaux au-dessous de la surface du sol*] [en. underground drainage]

**dizourerezh dre graviter** *g.* drainage par gravité [*eau ◊ mode de drainage dans lequel la pesanteur est la force prépondérante*] [en. gravity drainage]

**dizourerezh forest** *g.* drainage forestier [*foresterie ◊ drainage constitué par un réseau de fossés creusés dans une portion de forêt, de manière à éviter la formation de zones humides ou inondées et à favoriser une bonne croissance des arbres*] [en. forest drainage]

**dizourerezh gorre** *g.* drainage superficiel [*eau ◊ enlèvement de l'eau de surface qui s'accumule sur un terrain, par des moyens naturels ou artificiels comme des levées, des fossés ouverts ou des terrasses*] [en. surface drainage]

**dizourerezh / dizourañ** *g.* -ioù, *av.* drainage [*eau ◊ action d'assécher un sol par des drains*] [en. drainage / draining]

**dizreinañ** *v.* déboguer / débuguer [*informatique ◊ corriger les erreurs de programmation*] [en. debug]

**dizreinerezh / dizreinañ** *g.* -ioù, *av.* débogage [*informatique ◊ action de déboguer (un code informatique)*] [en. debugging]

**dizro / distro** *g.* -ioù isolement [*géographie ◊ état d'un lieu écarté, retiré*] [en. isolation / seclusion / remoteness]

**dizro / distro** *ag.* isolé [*géographie ◊ se dit d'un lieu à l'écart, éloigné, où l'on est seul*] [en. isolated / remote / secluded] ○ **vivre dans une région isolée** bevañ en un tolead dizro

**dizro / distro** *ag.* solitaire [*géographie ◊ se dit d'un lieu inhabité, isolé, où l'on est seul*] [en. lonely / secluded / isolated / remote] ○ **Yann aime se promener dans les endroits solitaires** plijout a ra da Yann pourmen el lec'hioù dizro

**dizroug** *ag.* indemne [*médecine, santé ◊ sauf, sans dommage corporel*] [en. unhurt / unharmed / unscathed / uninjured]

**dizrougiezh** *gw.* -où innocuité [*médecine ◊ caractère de ce qui n'est pas nocif ou toxique*] [en. harmlessness / safety / innocuousness]

**dizrougiezh** *gw.* -où inoffensivité [*biologie, médecine ◊ caractère de ce qui n'est pas nocif, toxique ou dangereux*] [en. harmlessness / safety / innocuousness]

**dizrouk** *ag.* anodin [*généralité ◊ sans importance, sans danger*] [en. insignificant / harmless / innocuous] ○ **substance anodine** danvezenn dizrouk

**dizrouk** *ag.* bénin [*médecine ◊ sans gravité, s'agissant d'un trouble ou d'une maladie*] [en. benign / harmless / minor] ○ **maladie bénigne** kleñved dizrouk

**dizrouk** *ag.* inoffensif [*biologie, médecine ◊ qui n'est pas nocif, qui n'est pas toxique, qui n'est pas dangereux*] [en. harmless / inoffensive / innocuous]

**dizruz** *ag.* dégraissé [*travail des matériaux ◊ nettoyé de toute matière grasse*] [en. degreased] ○ **pièce de métal dégraissée** pezh metal dizruz

**dizruz** *ag.* dégraissé [*alimentation, nutrition ◊ sans graisse ou avec peu de graisse (aliment)*] [en. fat-free / defatted] ○ **jambon dégraissé** jambon dizruz

**dizruz** *ag.* maigre [*nutrition, médecine ◊ qui n'a pas de graisse, qui ne contient pas de graisse ; qui contient très peu de graisse*] [en. lean / low-fat] ○ **masse maigre** mas dizruz ○ **viande maigre** kig dizruz

**dizruzañ** *v.* dégraisser [*travail des matériaux ◊ nettoyer de toute matière grasse*] [en. degrease / remove grease]

**dizruzañ** *av.* dégraissage [*travail des matériaux ◊ fait de nettoyer de toute matière grasse*] [en. degreasing / grease removal] ○ **bain de dégraisage** soub dizruzañ ○ **agent de dégraissage** ajant dizruzañ

**dizruzañ** *av.* dégraissage [*eau ◊ étape du prétraitement qui consiste à retirer par flottation les huiles et les graisses contenues dans les eaux usées*] [en. grease removal]

**dizruzañ** *ep.* dégraissant [*travail des matériaux ◊ qui dissout les graisses*] [en. degreasing / grease-removing] ○ **produit dégraissant** produ dizruzañ

**dizruzañ gant aezhenn** *av.* dégraissage à la vapeur [*travail des matériaux ◊ dégraissage à l'aide de solvants à l'état de vapeur se condensant sur les pièces à nettoyer*] [en. vapor degreasing]

**dizruzañ gant un disolver** *av.* dégraissage au solvant [*travail des matériaux ◊ dégraissage au moyen de solvants organiques*] [en. solvent degreasing]

**dizruzer** *g.* -ioù dégraissant [*travail des matériaux ◊ produit qui dissout les graisses*] [en. grease remover]

**dizruzer** *ag.* dégraissant [*travail des matériaux ◊ qui dissout les graisses*] [en. degreasing / grease-removing] ○ **pouvoir dégraissant** galloud dizruzer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dizuplikadur data / dizuplikañ data** *g., av.* déduplication de données [*informatique ◊ repérage et élimination de données contenues dans un fichier et considérées comme redondantes en raison de la présence de données identiques dans un autre fichier*] [en. data deduplication / deduplication]

**dizuplikadur / dizuplikañ** *g.* -ioù, *av.* déduplication [*informatique ◊ repérage et élimination de données redondantes*] [en. deduplicate]

**dizuplikañ** *v.* dédupliquer [*informatique ◊ repérer et éliminer des données considérées comme redondantes*] [en. deduplicate]

**dizurzh** *gw.* -ioù dérèglement [*médecine ◊ fonctionnement physiologique anormal*] [en. disorder]

**dizurzh** *gw.* -ioù désordre [*sciences ◊ absence d'ordre dans la structure de la matière*] [en. disorder] ○ **l'entropie est une mesure du désordre** ur vuzuliadenn eus an dizurzh eo an entropiezh

**dizurzh** *gw.* -ioù désorganisation [*sciences ◊ état de désordre, de destructuration*] [en. disorganization] ○ **la désorganisation de la structure d'un cristal liquide par passage à l'état isotrope** an dizurzh e struktur ur c'hristal liñvek pa dremen d'ar stad izotropek

**dizurzh** *gw.* -ioù dysfonction [*médecine, psychologie ◊ ou trouble - perturbation d'une fonction physiologique ou mentale*] [en. dysfunction / disorder]

**dizurzh** *gw.* -ioù dysfonctionnement [*médecine, psychologie ◊ ou trouble, dysfonction - perturbation d'une fonction physiologique ou mentale*] [en. dysfunction / disorder]

**dizurzh** *gw.* -ioù perturbation [*médecine, psychologie ◊ trouble qui affecte la vie physique, psychique ou affective d'une personne*] [en. disorder / perturbation] ○ **correction d'une perturbation du métabolisme** reizhadenn un dizurzh metabolek

**dizurzh** *gw.* -ioù trouble [*médecine, psychologie ◊ ou dysfonction, dysfonctionnement - perturbation d'une fonction physiologique ou mentale*] [en. disorder / dysfunction]

**dizurzh** *ag.* désordonné [*sciences ◊ sans ordre*] [en. disorderly / disordered] ○ **l'état liquide et l'état gazeux sont des états désordonnés** stadoù dizurzh eo ar stad liñvek hag ar stad gazus

**dizurzh empenn** *gw.* dysfonctionnement cérébral [*médecine, psychologie ◊ dysfonctionnement du à des lésions cérébrales*] [en. brain disorder / brain dysfunction]

**dizurzh fonksionel** *gw.* trouble fonctionnel [*médecine ◊ perturbation d'une fonction physiologique chez une personne, sans lésion décelable de l'organe concerné*] [en. functional disorder]

**dizurzh hormonel** *gw.* dérèglement hormonal [*médecine ◊ trouble touchant les hormones du corps humain*] [en. hormone disorder / hormone imbalance]

**dizurzh immunizel** *gw.* dérèglement immunitaire [*médecine ◊ trouble du système immunitaire*] [en. immune disorder]

**dizurzh tiroidel** *gw.* dysfonctionnement thyroïdien [*médecine ◊ dérèglement de la thyroïde*] [en. thyroid dysfunction]

**dizurzh vetabolek** *gw.* dysfonctionnement métabolique [*médecine ◊ dérèglement du métabolisme*] [en. metabolic disorder]

**dizurzh vetabolek** *gw.* perturbation du métabolisme [*médecine ◊ trouble, maladie, du métabolisme*] [en. metabolic disorder]

**dizurzh vetabolek** *gw.* trouble du métabolisme [*médecine ◊ accumulation de toxiques ou déficit des substances nécessaires au bon fonctionnement du corps*] [en. metabolic disorder]

**dizurzhiañ** *v.* dérégler [*médecine ◊ altérer une fonction physiologique*] [en. disturb / unsettle / upset] ○ **son sommeil est déréglé** dizurzhiet eo e gousked

**dizurzhiañ** *v.* désorganiser [*sciences ◊ destructurer, mettre en désordre*] [en. disorganize]

**dlead moral** *g.* devoir moral [*administration, droit ◊ devoir d'agir bien, indépendamment des circonstances, des intérêts et des désirs*] [en. moral duty / moral obligation]

**dleizhenn** *gw.* -où pêne [*génie mécanique ◊ pièce mobile d'une serrure ou d'un verrou, qui, actionnée par une clef, un bouton ou une poignée, pénètre dans la gâche et maintient le battant fermé*] [en. bolt]

**dleizhenn** *gw.* -où pêne [*industrie de la construction ◊ pièce mobile d'une serrure qui, entrant ou sortant de la gâche, provoque la fermeture ou l'ouverture d'une porte*] [en. bolt]

**dleoù** *g.* passif [*gestion, comptabilité ◊ ensemble des dettes d'une entreprise*] [en. liabilities] ○ **mettre au passif du bilan** lakaat e tu an dleoù / lakaat e tu dleoù ar bilañs

**dleoù berr dermen** *g.* passif exigible [*gestion, comptabilité ◊ dettes échues ou immédiatement exigibles*] [en. current liabilities]

**dleoù hir dermen** *g.* passif non exigible [*gestion, comptabilité ◊ dettes non échues ou non immédiatement exigibles*] [en. non-current liabilities]

**dluzh** *g.* -ed truite [*zoologie ◊ poisson de la famille des salmonidés à peau tachetée, qui vit ordinairement dans les eaux vives et dans les lacs*] [en. trout]

**dluzhenn** *gw.* dluzh truite [*zoologie ◊ poisson de la famille des salmonidés à peau tachetée, qui vit ordinairement dans les eaux vives et dans les lacs*] [en. trout]

**dluzhenn-ganevedenn** *gw.* dluzh-kanevedenn, dluzhed-kanevedenn truite arc-en-ciel [*zoologie ◊ espèce de salmonidés, originaire du sous-continent nord-américain où elle est commune*] [la. Oncorhynchus mykiss] [en. rainbow trout]

**dluzhenn-vor** *gw.* dluzh-mor, dluzhed-mor truite de mer [*zoologie ◊ forme migratrice ou anadrome de plusieurs espèces de poissons de la famille des salmonidés*] [la. Salmo trutta trutta] [en. sea trout]

**Do** *g.* Do [*musique ◊ première note de la gamme diatonique majeure ; son ancien nom est Ut*] [en. C / Do]

**doan** *gw.* -ioù affliction [*psychologie ◊ douleur morale*] [en. affliction / suffering / distress]

**doan** *gw.* -ioù douleur morale [*psychologie ◊ affliction*] [en. affliction / suffering / distress]

**doan** *gw.* -ioù peur [*médecine, psychologie ◊ sentiment aigu d'appréhension ou d'anxiété*] [en. fear / apprehension / alarm]

**doare** *n.* -où aspect [*généralité ◊ manière, comportement, apparence*] [en. aspect] ○ **aspect phasique du réflexe myotatique** doare fazek ar refleks miotatek ○ **aspect tonique du réflexe myotatique** doare tonek ar refleks miotatek

**doare** *n.* -où attitude [*psychologie ◊ manière d'être, de se tenir, qui manifeste des sentiments, des émotions*] [en. attitude / demeanour]

**doare** *n.* -où caractère [*sciences ◊ nature spécifique d'une chose*] [en. nature / character] ○ **Ce phénomène a un caractère aléatoire.** Ar fenomen-mañ a zo un doare ankivil dezhañ.

**doare** *n.* -où comportement [*anthropologie, éthologie ◊ manière d'être, d'agir ou de réagir des êtres vivants*] [en. behaviour (UK) / behavior (US)]

**doare** *n.* -où condition [*généralité ◊ état, situation où se trouve un être vivant, quelque chose*] [en. condition]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**doare** *n.* -où façon [*psychologie ◊ manière d'agir, de se comporter*] [en. way / manner] ○ **changer notre façon d'agir** cheñch hon doare d'ober ○ **façon de marcher** doare da gerzhet

**doare** *n.* -où genre [*généralité ◊ ensemble de choses, catégorie, variété, sorte*] [en. kind / sort / type]

**doare** *n.* -où modalité [*généralité ◊ forme particulière d'une action, d'un fait, d'une pensée*] [en. mode / form / term] ○ **la compétition entre espèces revêt des modalités très variées** doareoù lieseurt a zo d'ar genstrivadeg etre spesadoù ○ **modalités de transmission d'un message nerveux** doareoù treuzkas ur bomm nervenn

**doare** *n.* -où mode [*généralité ◊ façon de faire, méthode*] [en. mode / method] ○ **mode opératoire d'une expérience** doare ober un taol-arnod

**doare** *n.* -où moyen [*généralité ◊ façon de procéder*] [en. means / way] ○ **moyens de communication** doareoù komunikañ ○ **moyen contraceptif** doare enepkoñsev ○ **c'est le moyen le plus sûr** an doare surañ eo

**doare** *n.* -où nature [*sciences ◊ caractère spécifique d'une chose*] [en. nature / character] ○ **ce phénomène a un caractère aléatoire** ar fenomen-mañ a zo ankivil e zoare

**doare** *n.* -où procédé [*psychologie ◊ manière d'agir*] [en. practice] ○ **procédé scandaleux** doare skandalus

**doare** *n.* -où procédure [*sciences, technique ◊ manière de faire, procédé*] [en. procedure]

**doare** *n.* -où situation [*généralité ◊ ensemble de conditions, état, circonstances (d'une personne, d'un pays...)*] [en. situation / circumstances] ○ **situation économique d'un pays** doare ekonomikel ur vro ○ **la situation financière de l'entreprise est bonne** mat eo doare finañsoù ar gompagnunezh

**doare allelek** *n.* version allélique [*biologie ◊ version d'un gène*] [en. allelic version]

**doare amsklaer** *n.* caractère abscons [*logique ◊ aspect très difficile à comprendre, obscur*] [en. abstruse characteristic] ○ **cette démonstration a un caractère abscons** un doare amsklaer zo gant ar brouidigezh-mañ

**doare an amzer** *n.* conditions météorologiques [*science de l'atmosphère ◊ ou conditions atmosphériques - état général de l'atmosphère d'un endroit à un moment donné (température, humidité, vents, nuages)*] [en. weather conditions / atmospheric conditions]

**doare an atmosferenn** *n.* conditions atmosphériques [*science de l'atmosphère ◊ ou conditions météorologiques - état général de l'atmosphère d'un endroit à un moment donné (température, humidité, vents, nuages)*] [en. atmospheric conditions / weather conditions]

**doare an hin** *n.* conditions climatiques [*science de l'atmosphère ◊ conditions de l'atmosphère terrestre dans une région donnée pendant une période donnée*] [en. climatic conditions]

**doare bazek** *n.* caractère basique [*chimie ◊ basicité d'une substance*] [en. basic nature] ○ **caractère basique d'une solution** doare vazek un disolvadenn

**doare emfiñv** *n.* mode de locomotion [*biologie ◊ manière, pour un organisme vivant, de se mouvoir pour se déplacer*] [en. mode of locomotion]

**doare empirikel** *n.* empiricité [*sciences ◊ caractère de ce qui est empirique*] [en. empirical nature]

**doare energiezh** *n.* forme d'énergie [*physique ◊ manifestation physique ou chimique sous laquelle se présente l'énergie (on parle d'énergie mécanique, thermique, électrique, chimique, rayonnante et nucléaire)*] [en. form of energy]

**doare fazek** *n.* aspect phasique [*médecine ◊ d'un réflexe myotatique*] [en. phasic aspect]

**doare gwagenn ar gouloù** *n.* aspect ondulatoire de la lumière [*physique ◊ modèle qui explique les phénomènes de diffraction et d'interférences observés lors de la propagation d'énergie lumineuse*] [en. wave aspect of light]

**doare implij** *n.* mode d'emploi [*technique ◊ façon d'utiliser*] [en. user manual / instruction book / operating instructions]

**doare korpuskulel ar gouloù** *n.* aspect corpusculaire de la lumière [*physique ◊ modèle qui explique la faculté de la lumière à se propager dans le vide*] [en. corpuscular aspect of light]

**doare liesdiskiblel** *n.* doareoù liesdiskiblel pluridisciplinarité [*sciences ◊ caractère pluridisciplinaire*] [en. multidisciplinarity / pluridisciplinarity]

**doare mataer** *n.* comportement opportuniste [*anthropologie, éthologie ◊ comportement qui s'adapte en fonction des circonstances de manière à toujours tirer parti d'une situation*] [en. opportunistic behaviour]

**doare mimetek** *n.* comportement mimétique [*anthropologie, éthologie ◊ comportement basé sur l'imitation*] [en. mimetic behaviour]

**doare motor** *n.* doareoù motor motorisation [*génie mécanique ◊ type de moteur équipant un véhicule*] [en. engine power / engine specification] ○ **coûts d'achat et d'entretien des automobiles en fonction des motorisations** koustoù prenañ ha derc'hel e-ratre ar gweturioù diouzh an doareoù motor

**doare muzik** *n.* genre musical [*musique ◊ catégorie de musique, style de musique*] [en. kind of music / sort of music / type of music]

**doare pourchas** *n.* méthode de distribution [*économie ◊ méthode de mise d'un produit à la disposition des acheteurs*] [en. distribution method]

**doare produiñ** *n.* mode de production [*économie ◊ façon dont les différents facteurs de production sont organisés et traités pour réaliser un produit ou un service*] [en. production mode / mode of production / production method]

**doare trañsportiñ** *n.* mode de transport [*économie ◊ ensemble des installations et des véhicules de transport de personnes ou de marchandises utilisant des voies de circulation de même nature*] [en. mode of transport / transport mode]

**doare trenk** *n.* caractère acide [*chimie ◊ acidité d'une substance*] [en. acidic nature] ○ **caractère acide d'une solution** doare drenk un disolvadenn

**doare treuzdiskiblel** *n.* transversalité [*éducation, enseignement ◊ fait de recouper plusieurs disciplines ou secteurs*] [en. cross-disciplinarity / transversality] ○ **transversalité des programmes** doare dreuzdiskiblel ar programoù

**doare variañ** *n.* sens de variation [*mathématiques ◊ manière de varier d'une fonction*] [en. variation mode] ○ **étudier le sens de variation d'une fonction** studiañ doare variañ ur fonksion

**doare vunut** *n.* doareoù munut finesse [*sciences, technique ◊ très petites dimensions (particule, poussière, sable...)*] [en. fineness] ○ **finesse des particules dans l'air** doare vunut ar partikulennoù en aer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**doareadur / doareañ** *g.* -ioù, *av.* caractérisation [*sciences, technique ◊ processus analytique qui vise à décrire les propriétés caractéristiques d'une matière ou les traits distinctifs d'un phénomène*] [en. characterization] ○ **caractérisation d'un plan** doareañ ur plaen ○ **caractérisation d'une droite de l'espace** doareañ un eeunenn eus ar spas ○ **caractérisation d'une radiation monochromatique par sa fréquence** doareañ ur skinadenn vonokromatek gant he frekañs

**doareadur / doareañ** *g.* -ioù, *av.* qualification [*généralité ◊ action de qualifier*] [en. qualification]

**doareañ** *v.* caractériser [*sciences, technique ◊ fournir les caractères distinctifs, qualifier*] [en. characterize / be characteristic of] ○ **se caractériser par** bezañ doareet gant ○ **on caractérise un milieu transparent par son indice n** doareet e vez ur metoù treuzwelus gant ec'h indeks n ○ **identifier et caractériser un phénomène périodique sur une durée donnée** identifiañ ha doareañ ur fenomen periodek war ur paderezh roet

**doareañ** *v.* qualifier [*généralité ◊ attribuer une qualité, désigner par un mot exprimant une qualité*] [en. qualify] ○ **qualifier un son de grave ou aigu** doareañ ur son evel boud pe skiltr

**doare-aozañ** *n.* recette [*nutrition, pharmacologie ◊ formule d'une préparation culinaire ou d'une médication*] [en. recipe]

**doare-bevañ** *n.* doareoù-bevañ mœurs [*sociologie ◊ mode de vie des individus, comportement personnel*] [en. lifestyle / way of life / manners] ○ **avoir des mœurs simples** kaout un doare-bevañ simpl

**doare-bevañ** *n.* doareoù-bevañ mœurs [*zoologie ◊ habitudes de vie, comportement (d'une espèce animale)*] [en. habits / behavior / lifestyle] ○ **étudier les mœurs des abeilles** studiañ doare-bevañ ar gwenan

**doare-dostaat** *n.* approche [*sciences ◊ façon d'appréhender les choses, démarche*] [en. approach]

**doare-dostaat** *n.* doareoù-tostaat approche [*anthropologie ◊ technique de chasse du gibier*] [en. approach]

**doare-dostaat antropologel** *n.* approche anthropologique [*anthropologie ◊ regard anthropologique sur l'homme*] [en. anthropological approach]

**doare-dostaat krec'h-traoñ** *n.* approche descendante [*sciences, technique ◊ ou voie descendante - élaboration de composants nanométriques par enlèvements successifs de matière, à partir d'un matériau aux dimensions plus grandes*] [en. top-down / top-down approach / top-down method / top-down path / top-down strategy]

**doare-dostaat traoñ-krec'h** *n.* approche ascendante [*sciences, technique ◊ ou voie ascendante - élaboration de structures nanométriques qui consiste à assembler des composants élémentaires (atomes, molécules, agrégats) pour fabriquer des structures plus complexes*] [en. bottom-up / bottom-up approach / bottom-up method / bottom-up path / bottom-up strategy]

**doareen fichenn** *gw.* attribut de fichier [*informatique ◊ propriété spécifique à un fichier*] [en. file attribute]

**doareenn** *gw.* -où attribut [*sciences, technique ◊ ou signe distinctif, caractère*] [en. attribute / feature / characteristic]

**doareenn** *gw.* -où attribut [*mathématiques ◊ synonyme de qualité, caractère, caractéristique ou propriété*] [en. attribute / quality / characteristic / property]

**doareenn** *gw.* -où caractère [*sciences ◊ signe distinctif, caractéristique, attribut*] [en. character / trait] ○ **le genre rassemble les espèces qui ont beaucoup de caractères communs** ur genad a stroll ar spesadoù gant kalz a doareennoù boutin ○ **caractères d'une plante** doareennoù ur blantenn ○ **caractères d'un insecte** doareennoù un amprevan

**doareenn** *gw.* -où caractéristique [*sciences, technique ◊ trait dominant de quelque chose*] [en. characteristic / feature] ○ **caractéristiques des ondes** doareennoù ar gwagennoù ○ **les quatre caractéristiques du poids sont sa direction, son sens, son point d'application et son intensité** an durc'hadur, an tu, ar poent krog hag ar c'hreñvder eo ar peder doareenn eus ar pouez ○ **caractéristiques énergétiques d'une combustion** doareennoù energetek ul loskidigezh

**doareenn** *gw.* -où trait [*biologie ◊ élément caractéristique qui permet d'identifier, en particulier caractéristique physique ou mentale héréditairement transmise*] [en. trait / feature]

**doareenn akuizitet** *gw.* caractère acquis [*biologie ◊ caractère non héréditaire, résultant de l'influence du milieu au cours de la vie d'un individu*] [en. acquired trait]

**doareenn anatomek** *gw.* caractère anatomique [*médecine, anatomie ◊ trait distinctif anatomique*] [en. anatomical feature / anatomical character]

**doareenn a-ouenn** *gw.* caractère inné [*biologie ◊ caractère qui appartient à un être dès sa naissance*] [en. natural trait / innate trait]

**doareenn arkaikel** *gw.* caractère archaïque [*biologie ◊ trait distinctif très ancien*] [en. archaic character]

**doareenn azasadurel** *gw.* caractère adaptatif [*biologie ◊ caractère qui donne prise à la sélection naturelle et dont la fréquence permet d'évaluer l'adaptation d'une population à son milieu*] [en. adaptive character]

**doareenn deknikel** *gw.* caractéristique technique [*technique ◊ caractéristique liée à la composition, au fonctionnement ou à l'utilisation d'un produit ou d'une construction*] [en. technical feature / specification] ○ **caractéristiques techniques d'un appareil** doareennoù teknikel un ardivink

**doareenn deveret** *gw.* caractère dérivé [*biologie ◊ caractère nouveau qui est le résultat d'une modification d'un caractère ancestral au cours de l'évolution*] [en. derived character]

**doareenn dibar** *gw.* particularité [*sciences ◊ trait particulier, propre à un organisme vivant ou à une chose*] [en. special feature / particular nature] ○ **particularités géologiques et climatiques d'une région** doareennoù geologel ha klimatek dibar un tolead

**doareenn diforc'hus** *gw.* trait distinctif [*biologie ◊ caractéristique qui permet de distinguer, d'identifier sûrement*] [en. distinguishing feature / distinctive feature]

**doareenn disheñvelet** *g.* caractère différencié [*biologie ◊ caractère distinctif*] [en. differentiated character]

**doareenn ekologel** *gw.* attribut écologique [*foresterie ◊ élément d'un écosystème qui est directement associé au fonctionnement normal de celui-ci*] [en. ecological attribute]

**doareenn embriologel** *gw.* caractère embryologique [*biologie ◊ caractère de l'embryon*] [en. embryological character]

**doareenn embrionel** *gw.* caractère embryonnaire [*biologie ◊ caractère de l'embryon*] [en. embryological character]

**doareenn fenotipek** *gw.* caractère phénotypique [*biologie ◊ caractère observable d'un individu*] [en. phenotypic character]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**doareenn fitobiologel** *gw.* caractéristique phytobiologique [*botanique ◊ caractéristique de plante*] [en. phytobiological characteristic]

**doareenn fizikel** *gw.* caractéristique physique [*physique ◊ attribut propre à un matériau, autres que les propriétés mécaniques, tels que densité, dilatation thermique, contraction, conductivité électrique ou thermique*] [en. physical property] ○ **La température, l'éclairement, l'humidité sont des caractéristiques physiques d'un milieu de vie.** An temperadur, ar sklaeriadur, ar glebor a zo doareennoù fizikel un endro vevañ.

**doareenn font** *gw.* attribut de police [*informatique ◊ propriété spécifique à une police*] [en. font attribute]

**doareenn henvoudel** *gw.* caractère ancestral [*biologie ◊ caractère qui n'a pas subi de modification au cours de l'évolution*] [en. ancestral character]

**doareenn hêrezhel** *gw.* caractère héréditaire [*biologie ◊ caractère transmis d'une génération à l'autre*] [en. inherited character / inherited trait]

**doareenn homologel** *gw.* caractère homologue [*biologie ◊ caractère propre à plusieurs espèces hérité d'un ancêtre commun*] [en. homologous character]

**doareenn infektus** *gw.* caractère infectieux [*biologie ◊ qualité de ce qui a un pouvoir infectant*] [en. infectious character]

**doareenn ispisial** *gw.* particularité [*sciences ◊ trait particulier, propre à un organisme vivant ou à une chose*] [en. special feature / particular nature] ○ **le coucou a la particularité de pondre ses œufs dans le nid des autres oiseaux** ar c'houkoug a zo dezhañ an doareenn ispisial dezviñ e uioù e neizhioù an evned all

**doareenn liammet** *gw.* caractère lié [*biologie ◊ caractère dépendant de gènes localisés sur le même chromosome*] [en. linked character / linked trait] ○ **les caractères liés sont des caractères dépendant de gènes localisés sur le même chromosome** doareennoù depantus da genoù lec'hiet war ar memes kromozom eo an doareenoù liammet

**doareenn liammet ouzh ar seks** *gw.* caractère lié au sexe [*biologie ◊ ou caractère sexuel - caractère génique porté par les chromosomes sexuels X et Y de chaque parent*] [en. sex-linked character]

**doareenn Mendel** *gw.* caractère mendélien [*biologie ◊ caractère qui se transmet héréditairement en suivant les lois de Mendel*] [en. Mendelian character]

**doareenn naturel** *gw.* caractère inné [*biologie ◊ caractère qui appartient à un être dès sa naissance*] [en. natural trait / innate trait]

**doareenn nij** *gw.* caractéristique de vol [*aéronautique ◊ indication donnée lors de la réservation des vols réguliers par les compagnies aériennes*] [en. flight characteristic]

**doareenn resedus** *gw.* caractère récessif [*biologie ◊ caractère qui n'apparaît que si le gène qui est responsable de sa détermination est présent sur chacun des deux chromosomes homologues*] [en. recessive character]

**doareenn seksel** *gw.* caractère sexuel [*biologie ◊ ou caractère lié au sexe - caractère génique porté par les chromosomes sexuels X et Y de chaque parent*] [en. sexual character]

**doareenn seksel eil renk** *gw.* caractère sexuel secondaire [*biologie ◊ les caractères sexuels secondaires sont l'ensemble des caractères physiques et comportementaux qui se développent à la puberté et qui diffèrent selon le sexe de l'individu.*] [en. secondary sexual character]

**doareenn seksel kentañ renk** *gw.* caractère sexuel primaire [*biologie ◊ un des organes sexuels, internes et externes, essentiels à la reproduction, qui sont présents dès la naissance et qui permettent de différencier les mâles et les femelles*] [en. primary sexual characteristic]

**doareenn sevenadurel** *gw.* caractère culturel [*biologie ◊ trait distinctif d'une culture*] [en. cultural feature]

**doareenn somatologel** *gw.* caractère somatologique [*médecine ◊ caractère particulier du corps humain*] [en. somatological characteristic]

**doareenn statistikel** *gw.* caractère statistique [*mathématiques ◊ caractère sur lequel repose une étude statistique*] [en. statistical attribute]

**doareenn statistikel kalitativel** *gw.* caractère statistique qualitatif [*mathématiques ◊ caractère qu'on ne peut pas associer à un ensemble numérique discret ou continu*] [en. qualitative statistical attribute] ○ **dans une enquête statistique portant sur différents aspects des voyages effectués par les gens en été, le lieu de destination est un caractère statistique qualitatif** en un enklask statistikel diwar-benn doareoù diseurt ar beajoù graet gant an dud e-pad an hañv ec'h eo un doareenn statistikel kalitativel al lec'h mac'h eont ennañ

**doareenn statistikel kementadel** *gw.* caractère statistique quantitatif [*mathématiques ◊ ou variable statistique - caractère statistique qui peut prendre un nombre fini de valeurs ou toutes les valeurs dans un intervalle donné*] [en. quantitative statistical attribute / statistical variable]

**doareenn statistikel kementadel diskretel** *gw.* caractère statistique quantitatif discret [*mathématiques ◊ ou variable statistique discrète - caractère statistique qui peut prendre un nombre fini de valeurs dans un intervalle donné*] [en. discrete quantitative statistical attribute / discrete statistical variable] ○ **dans une enquête statistique portant sur les salaires arrondis à 100 euros près, la valeur des salaires est un caractère statistique quantitatif discret** en un enklask statistikel diwar-benn ar goproù rontaet war-vetek 100 euro, ec'h eo talvoud ar goproù un doareenn statistikel kementadel diskretel

**doareenn statistikel kementadel kendalc'hus** *gw.* caractère statistique quantitatif continu [*mathématiques ◊ ou variable statistique continue - caractère statistique qui peut prendre toutes les valeurs contenues dans un intervalle réel donné*] [en. continuous quantitative statistical attribute / continuous statistical variable] ○ **dans une enquête statistique sur les fluctuations du niveau de la mer à une même période de l'année, le niveau de la mer est un caractère statistique quantitatif continu** en un enklask statistikel diwar-benn fluktuadur al live-mor d'ar memes koulz eus ar bloaz ec'h eo al live-mor un doareenn statistikel kementadel kendalc'hus

**doareenn strukturel** *gw.* caractéristique structurale [*sciences ◊ attribut de structure*] [en. structural characteristic / structural feature] ○ **caractéristiques structurales et fonctionnelles d'un neurone** doareennoù strukturel ha fonksionel un neuron

**doareenn vendelian** *gw.* caractère mendélien [*biologie ◊ caractère qui se transmet héréditairement en suivant les lois de Mendel*] [en. Mendelian character]

**doareenn vestr** *gw.* doareennoù mestr caractère dominant [*biologie ◊ caractère commandé par l'un des deux membres d'une paire de gènes allélomorphiques*] [en. dominant character]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**doareenn vestr** *gw.* dominante [*généralité ◊ aspect prépondérant*] [en. dominant / chief characteristic / main characteristic]

**doareenn viometrek** *gw.* attribut biométrique [*informatique, biologie ◊ caractéristique physique ou trait comportemental que l'on peut mesurer et analyser pour déterminer ou prouver l'identité des personnes*] [en. biometric modality / biometric attribute]

**doareenn vorfologel** *gw.* caractère morphologique [*géologie ◊ caractère d'un horizon ou d'un profil directement observable et enregistré objectivement : par exemple couleur, texture, structure, cohésion*] [en. morphological character]

**doareenn vorfologel** *gw.* caractère morphologique [*biologie ◊ caractère d'un individu tel que la forme, la taille, la couleur...*] [en. morphological character]

**doareenn voutin** *gw.* caractère commun [*biologie ◊ caractère spécifique, partagé par tous les individus d'une même espèce*] [en. shared character]

**doareennoù ar metoù** *gw.* caractères du milieu [*géologie ◊ traits caractéristiques d'un milieu*] [en. environmental patterns]

**doareennoù ur benveg foto** *gw.* caractéristiques d'un appareil photo [*photographie ◊ tout ce dont est capable un appareil photographique*] [en. camera specifications / camera specs]

**doareet fall** *ag.* menaçant [*science de l'atmosphère ◊ qui fait prévoir des intempéries*] [en. threatening] ○ **temps menaçant** amzer doareet fall

**doare-lavaret** *n.* diction [*linguistique, phonation ◊ manière de dire, de débiter un discours*] [en. diction / elocution]

**doare-ober** *n.* doareoù-ober mécanisme d'action [*généralité ◊ ensemble de méthodes d'action, mode d'action*] [en. mechanism / process]

**doare-ober** *n.* doareoù-ober méthode [*généralité ◊ manière de faire, procédé*] [en. method / process]

**doare-ober** *n.* doareoù-ober mode d'action [*généralité ◊ manière d'agir, de produire un effet*] [en. mode of operation / mechanism / process] ○ **mode d'action d'une enzyme** doare-ober un enzim

**doare-ober** *n.* doareoù-ober mode opératoire [*généralité ◊ manière de procéder*] [en. operational mode / method of operation / operating procedure]

**doare-ober** *n.* doareoù-ober procédé [*généralité ◊ méthode d'action, technique de fabrication*] [en. technique / process / method]

**doare-ober dilerc'h ebet** *n.* démarche zéro déchet [*écologie, développement durable ◊ démarche environnementaliste qui vise à réduire au maximum la production de déchets*] [en. zero waste approach]

**doare-ober diorren doujus** *n.* démarche de développement durable [*écologie, développement durable ◊ ensemble des actions de développement qui répondent aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs*] [en. sustainable development approach / sustainable development procedure]

**doare-ober diorren padus** *n.* démarche de développement durable [*écologie, développement durable ◊ ensemble des actions de développement qui répondent aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs*] [en. sustainable development approach / sustainable development procedure]

**doare-ober doujus d'an endro** *n.* démarche environnementale [*écologie, développement durable ◊ ensemble des actions qui permettent de limiter l'impact des activités humaines sur l'environnement*] [en. environmental approach / environmental procedure]

**doare-ober enep-hiliañ** *n.* méthode contraceptive [*médecine, sexologie ◊ technique permettant la pratique de la contraception*] [en. contraceptive method]

**doare-ober enepkoñsev** *n.* méthode contraceptive [*médecine, sexologie ◊ technique permettant la pratique de la contraception*] [en. contraceptive method]

**doare-ober Gram-Schmidt** *n.* méthode de Gram-Schmidt [*mathématiques, physique ◊ ou procédé d'orthonormalisation de Gram-Schmidt*] [en. Gram–Schmidt process / Gram-Schmidt orthonormalization / Gram-Schmidt orthogonalization]

**doare-ober gravimetrek** *n.* méthode gravimétrique [*géologie ◊ méthode de prospection géophysique basée sur la mesure de la densité des formations géologiques*] [en. gravimetric method]

**doare-ober gwerzhañ** *n.* méthode de vente [*économie ◊ méthode dont disposent les entreprises pour vendre leurs produits ou leurs services*] [en. selling method / selling practice]

**doare-ober krec'h-traoñ** *n.* voie descendante [*sciences, technique ◊ ou approche descendante - élaboration de composants nanométriques par enlèvements successifs de matière, à partir d'un matériau aux dimensions plus grandes*] [en. top-down / top-down approach / top-down method / top-down path / top-down strategy] ○ **l'élaboration de composants nanométriques par enlèvements successifs de matière, à partir d'un matériau aux dimensions plus grandes est un exemple de voie descendante** ur skouer doare-ober krec'h-traoñ eo danzen komponantoù nanometrek dre dilamoù materi diouzhrenk diwar un dafar brasoc'h e ventoù

**doare-ober lojikel** *n.* démarche logique [*sciences ◊ méthode d'action qui obéit aux règles de la logique*] [en. logical process]

**doare-ober metodologel** *n.* démarche méthodologique [*sciences ◊ techniques et moyens utilisés pour apprécier la véracité d'un cadre théorique suivant plusieurs méthodes*] [en. methodological approach]

**doare-ober mnemoteknikel** *n.* procédé mnémotechnique [*généralité ◊ procédé, technique de mémorisation*] [en. mnemonic technique]

**doare-ober mont war-gil** *n.* méthode de retrait [*médecine, sexologie ◊ coït interrompu*] [en. withdrawal method]

**doare-ober ouesk** *n.* méthode agile [*informatique ◊ processus qui permet à une équipe de gérer un projet en le décomposant en plusieurs étapes*] [en. agile method]

**doare-ober rasionel** *n.* démarche rationnelle [*sciences ◊ méthode d'action conforme à la raison*] [en. rational approach]

**doare-ober skiantel** *n.* démarche scientifique [*sciences ◊ méthode qui consiste à tester des hypothèses pour démontrer si elles sont vraies ou non et à conserver seulement celles qui sont cohérentes avec toutes les observations et les expériences*] [en. scientific method]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**doare-ober traoñ-krec'h** *n.* voie ascendante [*sciences, technique ◊ ou approche ascendante - élaboration de structures nanométriques qui consiste à assembler des composants élémentaires (atomes, molécules, agrégats) pour fabriquer des structures plus complexes*] [en. bottom-up / bottom-up approach / bottom-up method / bottom-up path / bottom-up strategy] ○ **L'élaboration de structures nanométriques qui consiste à assembler des composants élémentaires (atomes, molécules, agrégats) pour fabriquer des structures plus complexes est un exemple de voie ascendante.** Danzen strukturioù nanometrek, da lavaret eo kenstrollañ komponantoù elfennel (atomoù, molekulennoù, tolpadoù) da fardañ strukturioù kompleksoc'h, a zo ur skouer mod ober traoñ krec'h.

**doareoù atmosferek** *n.* conditions atmosphériques [*science de l'atmosphère ◊ ou conditions météorologiques - état général de l'atmosphère d'un endroit à un moment donné (température, humidité, vents, nuages)*] [en. atmospheric conditions / weather conditions]

**doareoù bevañ** *n.* conditions de vie [*sociologie ◊ ensemble des facteurs économiques et sociaux qui caractérisent la vie des personnes ou des groupes*] [en. living conditions] ○ **conditions de vie des familles nombreuses** doareoù bevañ ar familhoù bras

**doareoù hin** *n.* conditions climatiques [*science de l'atmosphère ◊ conditions de l'atmosphère terrestre dans une région donnée pendant une période donnée*] [en. climatic conditions] ○ **conditions climatiques d'un pays** doareoù hin ur vro

**doareoù hollek a implij** *n.* conditions générales d'utilisation [*technique ◊ règles générales d'utilisation (d'un appareil, d'un logiciel...)*] [en. general terms of use] ○ **conditions générales d'utilisation d'un appareil** doareoù hollek a implij un ardivink

**doareoù implij** *n.* conditions d'utilisation [*technique ◊ règles d'utilisation (d'un appareil, d'un logiciel...)*] [en. terms of use] ○ **conditions d'utilisation d'un appareil** doareoù implij un ardivink

**doareoù labourat** *n.* conditions de travail [*économie, travail ◊ ensemble des avantages négociés ou consentis aux salariés ainsi que des facteurs favorables ou défavorables qui entourent l'accomplissement du travail*] [en. working conditions] ○ **conditions de travail difficiles** doareoù labourat diaes

**doareoù meteorologel** *n.* conditions météorologiques [*science de l'atmosphère ◊ ou conditions atmosphériques - état général de l'atmosphère d'un endroit à un moment donné (température, humidité, vents, nuages)*] [en. weather conditions / atmospheric conditions]

**doareoù reizh a demperadur hag a wask** *n.* conditions normales de température et de pression [*physique ◊ température de 0 °C et pression de 760 mm Hg*] [en. standard conditions of temperature and pressure]

**doareoù reizh a implij** *n.* conditions normales d'utilisation [*technique ◊ conditions dans lesquelles un appareil, un logiciel, fonctionne normalement*] [en. standard operating conditions]

**doareoù yec'hedoni** *n.* conditions d'hygiène [*hygiène, santé ◊ règles et mesures d'hygiène*] [en. sanitary conditions]

**doare-soñjal** *n.* pensée [*psychologie ◊ manière de pensée*] [en. thinking / way of thinking] ○ **pensée claire** doare soñjal sklaer ○ **pensée confuse** doare soñjal luziet

**doare-soñjal eurokreizet** *n.* pensée eurocentriste [*anthropologie ◊ ou pensée européocentriste - pensée qui considère comme universelles les cultures, normes et valeurs européennes*] [en. eurocentric thinking]

**doare-soñjal eurokreizet** *n.* pensée européocentriste [*anthropologie ◊ ou pensée eurocentriste - pensée qui considère comme universelles les cultures, normes et valeurs européennes*] [en. eurocentric thinking]

**doare-soñjal faltazius** *n.* pensée imaginative [*psychologie ◊ pensée qui désigne son objet d'une façon sensible*] [en. imaginative thinking]

**doare-soñjal kreizet war Europa** *n.* pensée eurocentriste [*anthropologie ◊ ou pensée européocentriste - pensée qui considère comme universelles les cultures, normes et valeurs européennes*] [en. eurocentric thinking]

**doare-soñjal kreizet war Europa** *n.* pensée européocentriste [*anthropologie ◊ ou pensée eurocentriste - pensée qui considère comme universelles les cultures, normes et valeurs européennes*] [en. eurocentric thinking]

**doare-soñjal nann-ragintent** *n.* pensée non intuitive [*psychologie ◊ pensée qui n'utilise pas l'intuition*] [en. non-intuitive thinking]

**doare-soñjal ragintent** *n.* pensée intuitive [*psychologie ◊ pensée qui met en œuvre les mécanismes de l'intuition, s'oppose à la pensée rationnelle*] [en. intuitive thinking]

**doare-soñjal rasionel** *n.* pensée rationnelle [*psychologie ◊ pensée qui utilise des concepts clairement définis et procède par enchaînement démonstratif qui suit des règles logiques*] [en. rational thinking]

**doare-soñjal resis** *n.* pensée rigoureuse [*psychologie ◊ pensée précise et exacte*] [en. rigorous thinking / precise thinking / accurate thinking]

**doare-soñjal rigorus** *n.* pensée rigoureuse [*psychologie ◊ pensée précise et exacte*] [en. rigorous thinking / precise thinking / accurate thinking]

**doare-soñjal simbolek** *n.* pensée symbolique [*anthropologie ◊ capacité de représentation à travers l'usage de symboles ou d'images internes*] [en. symbolic thought]

**dodekagon** *g.* -où dodécagone [*mathématiques ◊ polygone à douze cotés*] [en. dodecagon]

**dodekagonal** *ag.* dodécagonal [*mathématiques ◊ relatif au dodécagone ; qui a la forme d'un dodécagone*] [en. dodecagonal] ○ **prisme dodécagonal** prism dodekagonal

**dodekahedr** *g.* -où dodécaèdre [*mathématiques ◊ polyèdre à douze faces*] [en. dodecahedron]

**dodekahedral** *ag.* dodécaédral [*mathématiques ◊ ou dodécaédrique - relatif au dodécaèdre ; qui a la forme d'un dodécaèdre*] [en. dodecahedral] ○ **cristal dodécaédral** kristal dodekahedral

**dodekahedral** *ag.* dodécaédrique [*mathématiques ◊ ou dodécaédral - relatif au dodécaèdre ; qui a la forme d'un dodécaèdre*] [en. dodecahedral] ○ **cristal dodécaédrique** kristal dodekahedral

**dodekan** *g.* -où dodécane [*chimie ◊ alcane linéaire de formule brute C12H26*] [en. dodekan]

**dodekanoek** *ag.* dodécanoïque [*chimie ◊ dérivé du dodécane, présent sous forme de triglycéride dans l'huile de coprah*] [en. dodecanoic] ○ **acide dodécanoïque** trenkenn dodekanoek

**dodesilsulfat** *g.* -où dodécylsulfate [*chimie ◊ ou laurylsulfate*] [en. dodecyl sulfate]

**dodesilsulfat sodiom / SDS** *g.* dodécylsulfate de sodium / SDS [*chimie ◊ ou laurylsulfate de sodium*] [en. sodium dodecyl sulfate / SDS]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**doktor** *g.* -ed docteur [*éducation, enseignement ◊ personne qui a obtenu un doctorat*] [en. doctor]
**doktor** *g.* -ed docteur en médecine / docteur [*médecine ◊ ou médecin - personne habilitée à exercer la médecine*] [en. doctor]
**doktor** *g.* -ed médecin [*médecine ◊ ou docteur en médecine - personne habilitée à exercer la médecine*] [en. doctor]
**dokumant** *g.* -où document [*sciences, technique ◊ unité constituée par une quantité délimitée d'information intelligible, et par le support auquel elle est liée physiquement ou logiquement*] [en. document]
**dokumant** *g.* -où document [*informatique ◊ fichier créé au moyen d'un logiciel d'application*] [en. document] ○ **afficher un document à l'écran** diskwel un dokumant war ar skramm
**dokumantadur** *g.* -ioù documentation [*sciences, technique ◊ ensemble de documents*] [en. documentation / literature]
**dokumantadur / dokumantiñ** *g.* -ioù, *av.* documentation [*sciences, technique ◊ fait de documenter*] [en. documentation]
**dokumantet** *ag.* documenté [*sciences, technique ◊ comportant des explications écrites*] [en. documented] ○ **code documenté** kod dokumantet
**dokumantiñ** *v.* documenter [*sciences, technique ◊ fournir des documents*] [en. document]
**dokumantoù** *g.* documentation [*sciences, technique ◊ ensemble de documents*] [en. documentation / literature]
**dol** *gw.* -ioù terre basse [*géologie ◊ terre peu élevée, qu'on aperçoit quand on en est tout près*] [en. lowland]
**dolikosefal** *g.* -ed dolichocéphale [*médecine, anatomie ◊ individu dont le crâne est allongé*] [en. dolichocephal]
**dolikosefalek** *ag.* dolichocéphale [*médecine, anatomie ◊ se dit d'un crâne humain dont le diamètre antéro-postérieur est nettement plus long que le diamètre transversal et dont l'indice céphalique est inférieur à 76*] [en. dolichocephalic] ○ **crâne dolichocéphale** klopenn dolikosefalek
**dolikosefaliezh** *gw.* -où dolichocéphalie [*médecine, anatomie ◊ forme haute et étroite de la tête, avec un indice céphalique inférieur à 76 ; allongement anormal du crâne par rapport à sa largeur*] [en. dolichocephaly / dolichocephalism]
**dolomienn** *gw.* dolomioù dolomie [*géologie ◊ roche sédimentaire carbonatée*] [en. dolomite]
**dolomit** *g.* dolomite [*minéralogie ◊ carbonate naturel de calcium et de magnésium*] [en. dolomite]
**domaj** *g.* -où dommage [*généralité ◊ dégât causé (à quelque chose)*] [en. damage / harm]
**domajañ** *v.* endommager [*généralité ◊ faire subir des dommages, des dégâts à (quelque chose), mettre en mauvais état (quelque chose)*] [en. damage / harm]
**domajañ** *av.* endommagement [*généralité ◊ action d'endommager*] [en. damaging / harm]
**domani** *g.* -où domaine [*mathématiques ◊ partie d'un espace : de définition...*] [en. domain]
**domani** *g.* -où domaine [*informatique ◊ espace d'organisation d'un réseau*] [en. domain]
**domani embann** *g.* domaine d'émission [*physique ◊ ensemble des longueurs d'ondes émises*] [en. emission domain]
**domani gweled spis** *g.* domaine de vision distincte [*physique, médecine ◊ domaine de vision nette d'un objet*] [en. distinct vision domain]
**domani gwiriegezh** *g.* domaine de validité [*sciences ◊ ensemble des valeurs pour lesquelles quelque chose (équation, fonction...) a un sens*] [en. validity range / range of validity] ○ **domaine de validité d'une théorie** domani gwiriegezh un deorienn ○ **domaine de validité d'un calcul** domani gwiriegezh ur jedadenn
**domani labourat** *g.* domaine de fonctionnement [*technique ◊ d'un appareil*] [en. operating range] ○ **domaine de fonctionnement d'un amplificateur audio** domani labourat un amplaer son
**domani magnetek** *g.* domaine magnétique [*physique, électricité ◊ ou domaine de Weiss - région d'un matériau ferromagnétique dans laquelle le moment magnétique des particules est orienté dans la même direction*] [en. magnetic domain / Weiss domain]
**domani mestrañ** *g.* domaine de prédominance [*chimie ◊ d'une forme acide,...*] [en. predominance range] ○ **domaine de prédominance de la forme acide** domani mestrañ ar furm drenk ○ **domaine de prédominance de la forme basique** domani mestrañ ar furm vazek
**domani mestrerezh** *g.* domaine de prédominance [*chimie ◊ d'une forme acide,...*] [en. predominance range] ○ **domaine de prédominance de la forme acide** domani mestrerezh ar furm drenk ○ **domaine de prédominance de la forme basique** domani mestrerezh ar furm vazek
**domani pelagek** *g.* domaine pélagique [*océanographie ◊ partie de l'écosystème marin comprenant les eaux des océans*] [en. pelagic division]
**domani stabilder** *g.* domaine de stabilité [*mathématiques, physique ◊ ou zone de stabilité*] [en. stability domain] ○ **domaine de stabilité du diagramme (N, Z)** domani stabilder an diagram (N, Z)
**domani stabilder** *g.* zone de stabilité [*mathématiques, physique ◊ ou domaine de stabilité*] [en. stability domain] ○ **zone de stabilité du diagramme (N, Z)** domani stabilder an diagram (N, Z)
**domani talvoudoù** *g.* domaine de valeurs [*sciences ◊ ensemble ou intervalle de valeurs*] [en. range of values]
**domani termenadur** *g.* domaine de définition [*mathématiques ◊ ou ensemble de définition - s'agissant d'une fonction, ensemble des valeurs qui ont une image par la fonction*] [en. domain of definition]
**domani termenañ** *g.* ensemble de définition [*mathématiques ◊ ou domaine de définition - s'agissant d'une fonction, ensemble des valeurs qui ont une image par la fonction*] [en. domain of definition]
**domani termenañ ur fonksion** *g.* ensemble de définition d'une fonction [*mathématiques ◊ ensemble des valeurs qui ont une image par la fonction*] [en. domain of definition of a function]
**domani Weiss** *g.* domaine de Weiss [*physique, électricité ◊ ou domaine magnétique - région d'un matériau ferromagnétique dans laquelle le moment magnétique des particules est orienté dans la même direction*] [en. Weiss domain / magnetic domain]
**dominantenn** *gw.* -où dominante [*musique ◊ cinquième degré d'une gamme, à une quinte juste au-dessus de la tonique*] [en. dominant] ○ **La note Sol est la dominante des gammes de Do majeur et Do mineur.** An notenn Sol eo an dominantenn er skeulennoù Do major ha Do minor.
**domotik** *g.* -où domotique [*informatique ◊ ensemble des techniques de gestion automatisée appliquées à l'habitation*] [en. domotics / house automation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**domotikel** *ag.* domotique [*informatique ◊ relatif à la domotique*] [en. domotic] ○ **application domotique** aplikadenn domotikel
**domotikour** *g.* -ien domoticien [*informatique ◊ spécialiste en domotique*] [en. domotics specialist / home automation specialist]
**don** *gw.* -ioù bas-fond [*océanographie ◊ fond suffisamment éloigné de la surface de l'eau (mer, lac, cours d'eau) au-dessus duquel on peut naviguer*] [en. deep] ○ **Un bas-fond est un fond sous-marin dont la profondeur est supérieure au tirant d'eau des plus grands navires.** Un don a zo ur goueled danvor brasoc'h e donder eget kalandour ar brasañ listri.
**don** *ep.* profondeur (en) [*généralité ◊ loin des bords*] [en. deep] ○ **vue en profondeur sur le paysage** gwel don war an arvestva
**don** *ag.* encaissé [*géologie ◊ resserré entre deux versants abrupts*] [en. deep / steep-sided / plunging] ○ **vallée encaissée** traoñienn don
**don** *ag.* intime [*psychologie, sociologie ◊ qui est à l'intérieur et au plus profond*] [en. inner / intimate / thorough] ○ **connaissance intime d'un pays** anaoudegezh don eus ur vro
**don** *ag.* profond [*sciences, technique ◊ qui est situé à un niveau beaucoup plus bas que la surface ou la ligne de référence ; qui est très éloigné*] [en. deep] ○ **puits profond** puñs don ○ **observation des astres du ciel profond** evezhierezh astroù an oabl don
**don a-walc'h** *ag.* profond (assez) [*océanographie ◊ profond ni trop ni trop peu*] [en. quite deep / rather deep]
**donder** *g.* -ioù hauteur [*eau ◊ profondeur (eau, rivière, mer)*] [en. depth] ○ **hauteur d'eau** donder an dour ○ **une hauteur d'eau de dix mètres** dour dek metr donder
**donder** *g.* -ioù profondeur [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui est profond*] [en. depth]
**donder** *g.* -ioù relief [*graphisme, dessin ◊ profondeur, s'agissant d'une représentation graphique*] [en. depth / relief] ○ **effet de relief dans un dessin** efed donder en un dresadenn
**donder endonañ** *g.* profondeur d'enfouissement [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ profondeur à laquelle sont enterrés des câbles, des conduites de gaz, des canalisations d'eau*] [en. depth of burial / burial depth] ○ **profondeur d'enfouissement d'une canalisation de gaz** donder endonañ ur san gaz
**donder indeksiñ** *g.* profondeur d'indexation [*informatique*] [en. depth of indexing]
**donder park** *g.* profondeur de champ [*optique, photographie ◊ zone de netteté qui s'étend plus ou moins vers l'avant et l'arrière-plan à partir de la distance de mise au point*] [en. depth of field]
**donder periskopek** *g.* immersion périscopique [*armée ◊ profondeur à laquelle doit se maintenir un sous-marin pour pouvoir faire usage de son périscope*] [en. periscope depth] ○ **le sous-marin est en immersion périscopique** en un donder periskopek emañ al lestr-danvor
**dondermetr** *g.* -où profondimètre [*océanographie ◊ bathymètre porté au poignet par les plongeurs*] [en. depth gauge]
**don-donañ** *ag.* intime [*psychologie, sociologie ◊ qui est à l'intérieur et au plus profond*] [en. inner / intimate / thorough] ○ **connaissance intime d'un pays** anaoudegezh don-donañ eus ur vro
**donedigezh** *gw.* -ioù apparition [*généralité ◊ fait de commencer d'exister ; advenue*] [en. appearance / arrival] ○ **apparition d'une maladie** donedigezh ur c'hleñved ○ **apparition de nouvelles espèces animales** donedigezh spesadoù nevez a loened ○ **l'apparition de nouvelles technologies** donedigezh teknologiezhoù nevez ○ **apparition des hauts-fourneaux au XIVe siècle** donedigezh an uhelfornioù er XIVvet kantved
**donedigezh** *gw.* -ioù arrivée [*généralité ◊ action d'arriver ; moment où l'on arrive*] [en. arrival] ○ **tableau des heures d'arrivée des trains** taolenn eurioù donedigezh an trenioù ○ **l'arrivée du train** donedigezh an tren
**donedigezh an diabet** *gw.* apparition du diabète [*médecine ◊ début des symptomes du diabète*] [en. diabetes appearance]
**donedigezh war-wel** *gw.* apparition [*généralité ◊ fait de devenir visible*] [en. appearance] ○ **apparition d'un dégagement gazeux sur l'anode** donedigezh war-wel un dilaoskadenn gaz war an anodenn ○ **apparition d'une comète** donedigezh war-wel ur gometenn
**donemonea** *g.* -où va-et-vient [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif rectiligne*] [en. to-and-fro motion (horizontal) / back-and-forth motion (horizontal) / up-and-down motion (vertical)]
**doñjer** *g.* -ioù dégoût [*médecine, psychologie ◊ manque de goût, d'appétit, entraînant une réaction de répugnance ; aversion que l'on éprouve pour quelque chose*] [en. disgust / distaste / aversion]
**doñjeriñ** *v.* dégoûter [*médecine, psychologie ◊ provoquer de l'écœurement ; provoquer de l'aversion*] [en. disgust]
**dont** *v.* arriver [*généralité ◊ être imminent*] [en. get closer / come / approach] ○ **la tempête arrive** dont a ra ar barr-amzer ○ **l'été arrive** dont a ra an hañv
**dont a-raok** *v.* précéder [*généralité ◊ être avant, selon l'ordre temporel, spatial ou logique*] [en. precede]
**dont a-rez** *v.* affleurer [*géologie ◊ apparaître à la surface du sol (formation géologique, gisement)*] [en. outcrop] ○ **le pétrole affleure au niveau du sol** ar petrol a zeu a-rez an douar
**dont a-rez** *av.* affleurement [*géologie ◊ action d'apparaître à la surface du sol*] [en. outcropping / emergence / surfacing]
**dont a-rezad** *v.* affleurer [*géologie ◊ apparaître à la surface du sol (formation géologique, gisement)*] [en. outcrop] ○ **le pétrole affleure au niveau du sol** ar petrol a zeu a-rezad an douar
**dont a-rezed** *av.* affleurement [*géologie ◊ action d'apparaître à la surface du sol*] [en. outcropping / emergence / surfacing]
**dont da** *v.* atteindre [*généralité ◊ parvenir à un lieu*] [en. reach / get to] ○ **atteindre l'état d'équilibre au bout de quelques minutes** dont d'ar c'hempouez goude un nebeut munutennoù
**dont da heul** *v.* être une conséquence [*sciences ◊ se produire à cause de, à la suite de*] [en. be a consequence] ○ **le résultat est une conséquence facile du théorème** an disoc'h a zeu aes da heul an teorem
**dont da real** *v.* réaliser (se) [*généralité ◊ devenir réel, concret*] [en. become reality / come true]
**dont da vat** *v.* obtenir des réponses pertinentes [*informatique ◊ à une requête*] [en. match] ○ **j'ai obtenu des réponses pertinentes à ma requête** deuet eo da vat ma reket
**dont da vezañ dishidratet** *v.* déshydrater (se) [*physique, médecine ◊ perdre de sa teneur en eau, subir une déshydratation*] [en. dehydrate / become dehydrated / get dehydrated] ○ **je me suis déshydraté en courant en plein soleil** deuet on da vezañ dishidratet o redek dindan an heol splann

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dont da vezañ skuizh divi** *v.* épuiser (s') [*médecine ◊ se fatiguer beaucoup, perdre son énergie*] [en. wear oneself out / exhaust oneself] ○ **il s'épuise dans son travail** skuizh divi e teu da vezañ gant e labour

**dont da voud humen** *v.* humaniser (s') [*paléoanthropologie ◊ acquérir des caractères plus humains*] [en. become human]

**dont da vout** *v.* apparaître [*généralité ◊ commencer d'exister ; advenir*] [en. come into being / come into existence / appear] ○ **nous ne savons pas où apparut le premier homme** ne ouzomp ket pelec'h e teuas an den kentañ da vout

**dont da wir** *v.* concrétiser (se) [*généralité ◊ devenir concret, se réaliser*] [en. come true / come to be / materialise] ○ **une prévision qui se concrétise** ur rakwel hag a zeu da wir

**dont da wir** *v.* réaliser (se) [*généralité ◊ devenir réel, concret*] [en. become reality / come true]

**dont d'an nec'h** *v.* monter [*océanographie ◊ atteindre une hauteur plus élevée, s'agissant de la mer*] [en. come in] ○ **la mer monte** ar mor a zo o tont d'an nec'h

**dont d'e vent / dont d'he ment** *v.* venir à maturité [*biologie ◊ parvenir à l'âge adulte (organisme vivant)*] [en. become mature / reach maturity]

**dont d'e vent / dont d'he ment** *v.* venir à maturité [*botanique ◊ mûrir (fruits, légumes, céréales...)*] [en. become ripe / ripen]

**dont diwar** *v.* résulter de [*sciences, technique ◊ être l'effet, la conséquence d'une cause*] [en. result from / follow from] ○ **la molécule d'hydrogène résulte de l'union de deux atomes d'hydrogène** ar volekulenn hidrogen a zeu diwar uniadur daou atom hidrogen

**dont diwar-lerc'h** *v.* être une conséquence [*sciences ◊ se produire à cause de, à la suite de*] [en. be a consequence] ○ **le résultat est une conséquence facile du théorème** an disoc'h a zeu aes diwar-lerc'h an teorem

**dont dreist** *v.* doubler [*marine, nautisme ◊ dépasser (un cap, une pointe...)*] [en. round (a cape, …)]

**dont e-barzh** *v.* entrer [*généralité ◊ aller à l'intérieur de, passer du dehors au dedans, vu de l'intérieur*] [en. come in / enter] ○ **entrer dans la maison** dont e-barzh an ti

**dont e-barzh** *av.* entrée [*généralité ◊ action d'entrer, vu de l'intérieur*] [en. entry] ○ **entrée dans un lieu** dont e-barzh ul lec'h

**dont e-maez / dont er-maez** *v.* sortir [*généralité ◊ aller hors d'un lieu, vu de l'extérieur*] [en. come out] ○ **sortir de la maison** dont e-maez an ti

**dont en-dro** *v.* retourner [*généralité ◊ revenir*] [en. return / go again / go back] ○ **retourner à l'équilibre** dont en-dro d'ar c'hempouez

**dont er bed** *v.* naître [*biologie ◊ venir au monde, sortir de l'organisme maternel*] [en. be born]

**dont harp e** *v.* aborder [*marine, nautisme ◊ amarrer bord à bord avec un autre bateau*] [en. board] ○ **aborder un bateau** dont harp en ur vag

**dont tre** *av.* entrée [*généralité ◊ action d'entrer, vu de l'intérieur*] [en. entry]

**dont tre e** *v.* entrer [*généralité ◊ aller à l'intérieur de, passer du dehors au dedans, vu de l'intérieur*] [en. come in / enter] ○ **entrer dans la maison** dont tre en ti

**dont war-c'horre** *v.* émerger [*marine ◊ monter à la surface de l'eau, s'agissant d'un bâtiment de plongée*] [en. surface] ○ **le sous-marin a émergé** deuet eo al lestr-danvor war-c'horre

**dont war-c'horre** *v.* faire surface [*marine ◊ monter à la surface de l'eau, s'agissant d'un bâtiment de plongée*] [en. surface] ○ **le sous-marin a fait surface** deuet eo al lestr-ismor war-c'horre

**dont war-varr** *v.* émerger [*marine ◊ monter à la surface de l'eau, s'agissant d'un bâtiment de plongée*] [en. surface]

**dont war-varr** *v.* faire surface [*marine ◊ monter à la surface de l'eau, s'agissant d'un bâtiment de plongée*] [en. surface]

**dont war-wel** *v.* apparaître [*généralité ◊ devenir visible*] [en. appear] ○ **l'avion apparaît dans le ciel** dont a ra an aerlestr war-wel en oabl

**doñv** *ag.* domestique [*botanique, zoologie ◊ qui vit auprès de l'homme (plante, animal)*] [en. domestic] ○ **animaux domestiques** loened doñv

**doñv** *ag.* familier [*zoologie ◊ apprivoisé (animal)*] [en. domestic / tame] ○ **animal familier** loen doñv

**doñvaat** *v.* domestiquer [*botanique, zoologie ◊ mettre au service de l'humain (animal, plante)*] [en. domesticate] ○ **animal domestiqué** loen doñvaet ○ **plante domestiquée** plantenn doñvaet

**doñvadur ar plant** *g.* domestication des plantes [*botanique ◊ processus par lequel l'homme modifie, intentionnellement ou non, la constitution génétique d'une population de plantes*] [en. plant domestication]

**doñvadur / doñvaat** *g.* -ioù, *av.* domestication [*botanique, zoologie ◊ mise au service de l'humain : animal, plante*] [en. domestication]

**donvor** *g.* -ioù large [*océanographie ◊ ou haute mer - partie de la mer qui est éloignée de la côte et qui n'appartient ni aux eaux territoriales ni aux eaux intérieures d'un État*] [en. high sea / open sea] ○ **aller au large / mettre au large** mont en donvor

**donvor** *g.* -ioù mer (haute) [*océanographie ◊ ou large - partie de la mer qui est éloignée de la côte et qui n'appartient ni aux eaux territoriales ni aux eaux intérieures d'un État*] [en. high sea / open sea] ○ **aller en haute mer** mont en donvor ○ **naviguer en haute mer** merdeiñ en donvor

**dopadenn** *gw.* -où dopage [*physique, médecine ◊ un - fait de doper*] [en. doping]

**dopamin** *g.* -où dopamine [*biologie ◊ neuromédiateur biosynthétisé par différentes cellules nerveuses dites dopaminergiques, de la médullosurrénale ou des cellules chromaffines de l'intestin*] [en. dopamine]

**dopañ** *v.* doper [*physique, médecine ◊ adjoindre une petite dose d'une substance capable d'augmenter certaines propriétés d'un corps*] [en. dope] ○ **se doper** en em dopañ ○ **doper un semi-conducteur** dopañ ur semi-konduer

**doperezh / dopañ** *g.* -ioù, *av.* dopage [*physique, médecine ◊ fait de doper*] [en. doping]

**dor** *gw.* -ioù porte [*industrie de la construction ◊ ouverture dans un mur pour permettre le passage*] [en. door]

**dor** *gw.* -ioù portière [*transport ◊ porte de véhicule (automobile, wagon...)*] [en. door]

**dor amginus** *gw.* porte réversible [*industrie de la construction ◊ porte qui peut s'ouvrir vers la gauche ou vers la droite en déplaçant les charnières et la poignée : de réfrigérateur...*] [en. reversible door]

**dor doubl** *gw.* porte à deux vantaux [*industrie de la construction ◊ ou porte à double vantail*] [en. double door]

**dor doubl** *gw.* porte à double vantail [*industrie de la construction ◊ ou porte à deux vantaux*] [en. double door]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dor guzh** *gw.* porte dérobée [*informatique ◊ accès caché à un programme prévu pour les tests et la maintenance, ou ajouté de manière malveillante, et qui permet le contournement des mécanismes de sécurité*] [en. backdoor / trapdoor / manhole]

**dor gwantek** *gw.* porte quantique [*mathématiques, physique quantique ◊ ou porte logique quantique - opérateur quantique unitaire et réversible, transformant l'état quantique d'un ou plusieurs bits quantiques*] [en. quantum gate / quantum logic gate]

**dor HA** *gw.* porte ET [*électronique, informatique ◊ réalise l'opération booléenne d'intersection*] [en. AND gate]

**dor kreñvaet** *gw.* porte blindée [*industrie de la construction ◊ porte renforcée à l'aide de blindages*] [en. reinforced door]

**dor lojikel** *gw.* porte logique [*électronique, informatique ◊ composant d'un circuit électronique réalisant une opération de logique booléenne simple comme ET, OU, ou NON*] [en. logic gate] ○ **porte logique ET** dr lojikel HA ○ **porte logique OU** dor lojikel PE

**dor lojikel kwantek** *gw.* porte logique quantique [*mathématiques, physique quantique ◊ ou porte quantique - opérateur quantique unitaire et réversible, transformant l'état quantique d'un ou plusieurs bits quantiques*] [en. quantum logic gate / quantum gate]

**dor NANN** *gw.* porte NON [*électronique, informatique ◊ réalise l'opération booléenne de négation*] [en. NOT gate]

**dor NANN HA** *gw.* porte NON-ET [*électronique, informatique ◊ donne l'inverse d'une porte ET*] [en. NAND gate]

**dor NANN PE** *gw.* porte NON-OU [*électronique, informatique ◊ donnant l'inverse d'une porte OU*] [en. NOR gate]

**dor PE** *gw.* porte OU / porte OU inclusif [*électronique, informatique ◊ réalise l'opération booléenne d'union*] [en. OR gate / INCLUSIVE-OR gate]

**dor PE eskluzivel** *gw.* porte OU exclusif [*électronique, informatique ◊ réalise l'opération booléenne de disjonction*] [en. XOR gate / EXCLUSIVE-OR gate]

**dor XPE** *gw.* porte OU exclusif [*électronique, informatique ◊ réalise l'opération booléenne de disjonction*] [en. XOR gate / EXCLUSIVE-OR gate]

**doralc'hwez** *g.* -où serrure [*industrie de la construction ◊ mécanisme de fermeture d'une porte ou d'un meuble*] [en. lock]

**doralc'hwezerezh** *g.* -ioù serrurerie [*industrie de la construction ◊ branche de la construction qui fabrique tous les mécanismes de fermeture ainsi que les objets en fer forgé*] [en. locksmithing]

**dorifor** *g.* -ed doryphore [*zoologie ◊ espèce d'insectes de l'ordre des coléoptères et de la famille des chrysomélidés*] [en. Colorado beetle / potato beetle]

**dorikell** *gw.* -où portière [*transport ◊ porte de véhicule (automobile, wagon...)*] [en. door]

**dorlo** *g.* massage [*médecine ◊ méthode scientifique qui consiste à presser, pétrir, manipuler une partie du corps pour y stimuler la circulation, améliorer le métabolisme, rompre les adhérences*] [en. massage]

**dorlo kalon** *g.* massage cardiaque [*médecine ◊ méthode de réanimation utilisée en cas d'arrêt cardiocirculatoire*] [en. heart massage / cardiac massage]

**dorloer** *g.* -ien masseur [*médecine ◊ spécialiste du massage*] [en. masseur]

**dorloiñ** *v.* masser [*médecine ◊ presser, manipuler différentes parties du corps*] [en. massage]

**dorn** *g.* -ioù, daouzorn, daouarn main [*médecine, anatomie ◊ partie du corps humain permettant la préhension et le toucher, pourvue de cinq doigts et située à l'extrémité du bras*] [en. hand]

**dorn** *ep.* manuel [*généralité ◊ qui se fait à la main ; manié à l'aide des mains*] [en. manual] ○ **outil manuel** ostilh dorn ○ **faire des travaux manuels** ober labourioù dorn

**dorn mat** *g.* adresse [*médecine, psychologie ◊ habileté manuelle*] [en. skill / dexterity]

**dorn mat** *g.* adresse manuelle [*médecine, psychologie ◊ habileté des mains*] [en. dexterity / manual dexterity / manual skill]

**dorn mat** *g.* dextérité [*médecine, psychologie ◊ adresse de la main dans l'accomplissement d'une tâche*] [en. dexterity / manual dexterity / manual skill] ○ **elle fait preuve de dextérité** un dorn mat he deus

**dornad / dorniad** *g.* -où poignée [*médecine ◊ quantité que peut contenir une main fermée*] [en. handful / fistful]

**dornadeg** *gw.* -où battage [*agriculture ◊ séparation du grain de l'épi (du blé, de l'orge, de l'avoine...)*] [en. threshing]

**dornañ** *v.* battre [*agriculture ◊ séparer le grain de l'épi (du blé, de l'orge, de l'avoine...) manuellement ou à l'aide d'une machine*] [en. thresh]

**dornell** *gw.* -où anse [*matériel ◊ partie recourbée (en arc, en anneau...) fixée sur un ustensile pour le saisir*] [en. handle]

**dornell** *gw.* -où levier [*génie mécanique ◊ outil de levage de petite taille ; manette de commande d'un mécanisme*] [en. handle / lever] ○ **levier d'ouverture du capot moteur** dornell digeriñ goulc'her ar motor

**dornell** *gw.* -où manette [*génie mécanique ◊ petit levier servant à la commande manuelle d'un mécanisme*] [en. hand lever / handle]

**dornell** *gw.* -où poignée [*matériel ◊ partie d'un objet servant à le saisir*] [en. handle]

**dornell** *gw.* -où poignée de dérive [*marine, nautisme ◊ de planche à voile*] [en. handle]

**dornell ar c'horn** *gw.* manette d'avertisseur [*automobile*]

**dornell blinker** *gw.* dornelloù blinker manette de clignotant [*automobile ◊ ou manette des feux indicateurs de direction*] [en. turn signal lever]

**dornell c'hoari** *gw.* manette de jeu [*informatique ◊ périphérique de jeu typiquement muni de deux manches, de plusieurs boutons-poussoirs et d'une croix directionnelle, qui est relié à une console de salon ou à un ordinateur*] [en. game pad / joypad / paddle] ○ **manette de jeu vidéo** dornell c'hoari video

**dornell darner** *gw.* manette d'essuie-vitre [*automobile*] [en. wiper lever]

**dornell gontrollañ** *gw.* levier de commande [*génie mécanique ◊ manette qui commande une machine-outil*] [en. control stick]

**dornell gouleier** *gw.* dornelloù c'houleier manette d'éclairage [*automobile*] [en. lights lever]

**dornell gouleier troiñ** *gw.* dornelloù gouleier troiñ manette des feux indicateurs de direction [*automobile ◊ ou manette de clignotant*] [en. turn signal lever]

**dornell gwalc'her gwerenn-dal** *gw.* manette de lave-vitre [*automobile*] [en. washer lever]

**dornell stignañ** *gw.* levier d'armement [*photographie ◊ en photographie argentique, manette qui assure l'avancement du film*] [en. advance lever]

**dornell tizh** *gw.* manette des gaz [*aéronautique ◊ manette que l'on actionne pour contrôler l'arrivée du carburant et par conséquent la puissance du moteur et la vitesse de l'appareil*] [en. throttle control / throttle lever]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dornerezh / dornañ** *g.* -ioù, *av.* battage [*agriculture ◊ séparation du grain de l'épi (du blé, de l'orge, de l'avoine...)*] [en. threshing]
**dorngen** *g.* -où anse [*matériel ◊ partie recourbée (en arc, en anneau...) fixée sur un ustensile pour le saisir*] [en. handle]
**dorngen** *g.* -où poignée [*matériel ◊ partie d'un objet servant à le saisir*] [en. handle]
**dorngen cheñch ment** *g.* poignée de redimensionnement [*informatique ◊ dans une fenêtre*] [en. resize handle]
**dorngen diblas** *g.* poignée de déplacement [*informatique ◊ fenêtre d'affichage*] [en. move handle]
**dorngen embregañ** *g.* poignée de manœuvre [*génie mécanique ◊ partie d'un objet qui permet de le tenir à la main et de le manœuvrer*] [en. operating handle]
**dorngen fiks** *g.* poignée fixe [*génie mécanique*] [en. fixed handle]
**dorngen maneuriñ** *g.* poignée de manœuvre [*génie mécanique ◊ partie d'un objet qui permet de le tenir à la main et de le manœuvrer*] [en. operating handle]
**dornglask** *g.* -où recherche manuelle [*audiovisuel ◊ recherche d'une plage sur un CD, un DVD...*] [en. manual search]
**dorngontroll** *g.* -où commande manuelle [*génie mécanique ◊ commande qui nécessite une intervention humaine directe*] [en. manual control] ○ **machine-outil à commande manuelle** mekanik-benveg gant dorngontroll
**dorngontrollet** *ag.* commande manuelle (à) [*génie mécanique ◊ qui nécessite une intervention humaine directe*] [en. manual control] ○ **machine-outil à commande manuelle** mekanik-benveg dorngontrollet
**dorniet-kaer** *ag.* adroit [*médecine, psychologie ◊ qui fait preuve d'habileté manuelle*] [en. dexterous / dextrous / deft / handy] ○ **il est adroit / elle est adroite** dorniet-kaer eo
**dorniet-mat** *ag.* adroit [*médecine, psychologie ◊ qui fait preuve d'habileté manuelle*] [en. dexterous / dextrous / deft / handy] ○ **il est adroit / elle est adroite** dorniet-mat eo
**dornigell** *gw.* -où maneton [*génie mécanique ◊ partie du vilebrequin sur laquelle s'articule une tête de bielle*] [en. crank pin]
**dornle** *g.* -où combiné [*télécommunication ◊ organe de téléphone fixe comprenant le micro et le haut-parleur*] [en. handset]
**dornlevr** *g.* -ioù manuel [*édition, bureau ◊ livre, document*] [en. handbook / manual] ○ **manuel de sciences de la Terre** dornlevr skiantoù an Douar
**dornlevr diazez** *g.* manuel de référence [*sciences, technique ◊ manuel d'informations importantes sur un sujet quelconque*] [en. reference manual / reference guide]
**dornlevr divourdañ** *g.* manuel de dépannage [*technique ◊ ensemble d'instructions pour dépanner : un mécanisme, un matériel*] [en. service manual / repair manual / workshop manual]
**dornlevr divourdañ** *g.* manuel de dépannage [*électronique, informatique ◊ ensemble d'instructions pour résolution d'incident matériel ou logiciel*] [en. troubleshooting manual]
**dornlevr enstaliñ** *g.* manuel d'installation [*technique ◊ manuel décrivant en détail un matériel dans le but de le mettre en fonctionnement*] [en. installation manual]
**dornlevr implij** *g.* manuel d'utilisation [*sciences, technique ◊ matériel, logiciel*] [en. instruction book]
**dornlevr implijer** *g.* manuel utilisateur [*sciences, technique ◊ matériel, logiciel*] [en. user manual / user guide]
**dornlevr nijal** *g.* manuel de vol [*aéronautique ◊ manuel qui énumère les caractéristiques d'utilisation propres à l'aéronef ainsi que les renseignements et les instructions de sécurité à l'usage des membres de l'équipage*] [en. flight manual]
**dornlevr rapariñ** *g.* manuel de dépannage [*technique ◊ ensemble d'instructions pour dépanner : un mécanisme, un matériel*] [en. service manual / repair manual / workshop manual]
**dornlevr referañs** *g.* manuel de référence [*sciences, technique ◊ manuel d'informations importantes sur un sujet quelconque*] [en. reference manual / reference guide]
**dornreoliet** *ag.* réglage manuel (à) [*matériel ◊ réglable à l'aide des mains*] [en. adjusted by hand] ○ **appareil à réglage manuel** ardivink dornreoliet
**dornstard** *g.* -où frein à main [*automobile ◊ frein auxiliaire qui immobilise le véhicule à moteur à l'arrêt et qui peut servir de frein de secours quand les freins de service font défaut*] [en. hand brake / handbrake] ○ **desserrer le frein à main** distegnañ an dornstard ○ **serrer le frein à main** lakaat an dornstard / stegnañ an dornstard
**dornvaneet** *ag.* manuel [*généralité ◊ manié à l'aide des mains*] [en. hand-held / manual] ○ **télescope amateur entièrement manuel** teleskop amatour dornvaneet a-bezh
**dorsalgek** *ag.* dorsalgique [*médecine ◊ relatif à la dorsalgie*] [en. dorsalgic] ○ **patient dorsalgique** klañvour dorsalgek
**dorsalgia / dorsalgiezh** *g.* -où, *gw.* -où dorsalgie [*médecine ◊ douleur siégeant à la hauteur de la région dorsale de la colonne vertébrale*] [en. dorsalgia]
**doser** *g.* -ioù dossier [*informatique ◊ ensemble de fichiers, de documents*] [en. folder / directory] ○ **un dossier est une zone sur un espace de stockage où peuvent être rangés de façon arbitraire des sous-dossiers et des fichiers** un doser a zo un dachenn eus ur spas klenkañ e-lec'h ma c'heller renkañ is-doserioù ha fichennoù en un doare arbitrel
**doser** *g.* -ioù répertoire [*informatique ◊ ensemble de fichiers, de documents*] [en. directory / folder] ○ **Un répertoire est une zone sur un espace de stockage où peuvent être rangés de façon arbitraire des sous-dossiers et des fichiers.** Un doser a zo un dachenn eus ur spas klenkañ e-lec'h ma c'heller renkañ is-doserioù ha fichennoù en un doare arbitrel.
**doser aktivel** *g.* répertoire courant [*informatique ◊ répertoire qui fait l'objet de l'opération en cours à un moment donné et que le système choisit par défaut*] [en. current directory / active directory]
**doser a-zefot** *g.* répertoire par défaut [*informatique ◊ répertoire désigné par le système d'exploitation lorsque aucun répertoire n'a été indiqué par l'utilisateur*] [en. default directory]
**doser eskemm** *g.* dossier d'échange [*informatique ◊ emplacement du disque dur permettant un stockage temporaire de données, afin de libérer de la mémoire vive*] [en. exchange directory]
**doser gwrizienn** *g.* répertoire racine [*informatique ◊ répertoire au sommet d'une arborescence*] [en. root directory]
**doser kenlodet** *g.* dossier partagé [*informatique ◊ ou répertoire partagé - dossier auquel ont accès plusieurs utilisateurs*] [en. shared directory]
**doser kenlodet** *g.* répertoire partagé [*informatique ◊ ou dossier partagé - répertoire auquel ont accès plusieurs utilisateurs*] [en. shared directory]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**doser kerzh** *g.* répertoire courant [*informatique ◊ répertoire qui fait l'objet de l'opération en cours à un moment donné et que le système choisit par défaut*] [en. current directory / active directory]
**doser kontrad** *g.* cahier des charges [*industrie ◊ contrat*] [en. conditions of contract]
**doser medisinel** *g.* dossier médical [*médecine ◊ ensemble des documents relatifs aux soins administrés à un patient*] [en. medical record]
**doser nann-kenlodet** *g.* dossier non partagé [*informatique ◊ ou répertoire non partagé - répertoire accessible par un seul utilisateur*] [en. unshared directory]
**doser nann-lodet** *g.* répertoire non partagé [*informatique ◊ ou dossier non partagé - répertoire accessible par un seul utilisateur*] [en. unshared directory]
**doser orin** *g.* dossier d'origine [*informatique ◊ ou répertoire d'origine*] [en. original directory / original folder]
**doser orin** *g.* répertoire d'origine [*informatique ◊ ou dossier d'origine*] [en. home directory / original directory / original folder]
**doser pal** *g.* dossier de destination [*informatique ◊ ou répertoire de destination*] [en. destination directory / destination folder / target folder]
**doser pal** *g.* répertoire de destination [*informatique ◊ ou dossier de destination*] [en. destination directory / destination folder / target folder]
**doser prevez** *g.* répertoire privé [*informatique ◊ répertoire personnel*] [en. private directory]
**doser publik** *g.* répertoire public [*informatique ◊ répertoire accessible à plusieurs utilisateurs*] [en. public directory]
**doser rouedad** *g.* répertoire réseau [*informatique ◊ répertoire partagé sur le réseau*] [en. network directory / shared directory]
**doser spisverkoù** *g.* cahier des charges [*industrie ◊ spécifications*] [en. specifications] ○ **élaborer le cahier des charges d'un produit industriel** danzen doser spisverkoù ur produ industriel
**doser teknikel** *g.* dossier technique [*technique ◊ dossier contenant tous les renseignements techniques relatifs à un appareil, une machine...*] [en. technical manual]
**douar** *g.* -où masse [*physique, électricité ◊ partie conductrice d'un matériel électrique pouvant être touchée, non normalement sous tension mais pouvant le devenir en cas de défaut*] [en. earth (UK) / ground (US / frame / exposed conductive part] ○ **relier à la masse** kevreañ ouzh an douar
**douar** *g.* -où sol [*agriculture ◊ terre à travailler pour les cultures*] [en. soil / land]
**douar** *g.* -où terre [*agriculture ◊ sol à travailler pour les cultures*] [en. soil / land]
**Douar** *ep.* tellurique [*géologie ◊ qui provient de la Terre*] [en. telluric] ○ **rayonnement tellurique** skinadur en Douar
**douar** *ep.* terrestre [*sciences ◊ qui vit sur le sol, par opposition à aérien ou aquatique*] [en. land] ○ **animal terrestre** loen douar ○ **plante terrestre** plantenn douar ○ **mammifère terrestre** bronneg douar
**douar** *ep.* terreux [*sciences ◊ de la couleur, du goût, de l'odeur de la terre*] [en. earthy] ○ **goût terreux** blaz douar ○ **couleur terreuse** liv douar ○ **odeur terreuse** c'hwezh douar
**douar al Loar** *g.* sol lunaire [*géologie ◊ couche superficielle de l'écorce de la Lune*] [en. lunar soil / lunar ground]
**douar alkalin** *g.* douaroù alkalin sol alcalin [*géologie ◊ tout sol ayant une réaction alcaline, ayant un pH supérieur à 7*] [en. alkaline soil]
**douar alkalin** *g.* douaroù alkalin terre alcaline [*géologie ◊ tout sol ayant une réaction alcaline, ayant un pH supérieur à 7*] [en. alkaline soil]
**douar ampletus** *g.* terre productive [*agriculture ◊ terre fertile*] [en. productive soil]
**douar arat** *g.* douaroù arat terre arable [*agriculture ◊ ou terre cultivable - sol naturel ou amendé provenant de la couche supérieure d'une prairie, d'un sol cultivé, d'un boisé ou d'une aire engazonnée*] [en. arable land]
**douar arbrad** *g.* douaroù arbrad sol argileux [*géologie ◊ sol composé de minéraux silicatés ayant souvent une structure compacte et imperméable et dont la teneur en argile est de plus de 65 %*] [en. clay soil / clayey soil]
**douar arbrad** *g.* douaroù arbrad terre argileuse [*géologie ◊ terre composée de minéraux silicatés ayant souvent une structure compacte et imperméable et dont la teneur en argile est de plus de 65 %*] [en. clay soil / clayey soil]
**douar atil** *g.* douaroù atil terre fertile [*agriculture ◊ terre riche en vers de terre, champignons et bactéries, qui contribuent au recyclage de la matière organique et maintiennent une bonne porosité*] [en. fertile soil / fertile land | cy. pridd bras]
**douar atil** *g.* douaroù atil terre végétale [*agriculture ◊ sol superficiel, constitué par un mélange de matières organiques avec du sable, du silt, de l'argile ou une combinaison de ces matériaux, et propice à la croissance des végétaux*] [en. top soil / loan]
**douar barr** *g.* douaroù barr terre de surface [*agriculture ◊ couche supérieure de sol en place*] [en. surface soil]
**douar bas** *g.* douaroù bas terre labourable et peu profonde [*agriculture ◊ couche de terre sur couche rocheuse proche de la surface (à moins de 50 cm de profondeur)*] [en. shallow soil]
**douar Bering** *g.* Béringie [*géographie ◊ pont terrestre qui a existé à plusieurs reprises entre l'Alaska et la Sibérie orientale, aujourd'hui détroit de Béring*] [en. Beringia]
**douar blot** *g.* douaroù blot terre meuble [*géologie ◊ terre poreuse, très tendre et très friable, n'ayant aucune propension au durcissement ni à l'affermissement*] [en. loose soil / mellow soil / soft earth / hover ground]
**douar bouilhennek** *g.* terre gorgée d'eau [*agriculture ◊ zone de terre très humide (dans un champ, dans un pré)*] [en. waterlogged soil / saturated soil]
**douar brug** *g.* douaroù brug terre de bruyère [*botanique ◊ terre que l'on prélève en forêt, à des endroits favorables au développement de la bruyère, et que l'on utilise pour la culture de plantes calcifuges et acidophiles*] [en. heath earth]
**douar bruzun** *g.* douaroù bruzun terre affinée [*agriculture ◊ terre divisée en grains fins*] [en. soil refined]
**douar chist** *g.* douaroù chist sol schisteux [*géologie ◊ sol constitué principalement de schiste*] [en. schist soil]
**douar chistek** *g.* douaroù chistek sol schisteux [*géologie ◊ sol constitué principalement de schiste*] [en. schist soil]
**douar dibrad** *g.* douaroù dibrad sol meuble [*géologie ◊ sol poreux, très tendre et très friable, n'ayant aucune propension au durcissement ni à l'affermissement*] [en. loose soil / mellow soil / soft earth / hover ground]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**douar dibrad** *g.* douaroù dibrad terre meuble [*géologie ◊ terre poreuse, très tendre et très friable, n'ayant aucune propension au durcissement ni à l'affermissement*] [en. loose soil / mellow soil / soft earth / hover ground]

**douar dic'hleb** *g.* douaroù dic'hleb terre ressuyée [*agriculture ◊ terre dont l'eau a progressivement quitté les pores les plus gros pour ne rester que dans les plus petits*] [en. dryed soil / dryed land]

**douar dic'hlebius** *g.* douaroù dic'hlebius terre ressuyante [*agriculture ◊ terre qui évacue facilement les excès d'eau*] [en. drying soil / drying land]

**douar dindan gozhenn** *g.* douaroù dindan gozhenn jachère [*agriculture ◊ ou terre en jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow/ fallow land | cy. braenar / gwyndwn]

**douar dindan gozhenn** *g.* douaroù dindan gozhenn terre en jachère [*agriculture ◊ ou jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow / fallow land | cy. braenar / gwyndwn]

**douar distuz** *g.* douaroù distuz jachère [*agriculture ◊ ou terre en jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow/ fallow land | cy. braenar / gwyndwn]

**douar distuz** *g.* douaroù distuz terre en jachère [*agriculture ◊ ou jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow / fallow land | cy. braenar / gwyndwn]

**douar distuz** *g.* douaroù distuz terre inféconde [*agriculture ◊ terre qui ne produit rien, car laissée en jachère*] [en. uncultivated soil / fallow soil | cy. pridd gwael]

**douar don** *g.* douaroù don sol profond [*géologie ◊ sol qui permet aux racines d'une plante de se développer et de s'alimenter en profondeur*] [en. deep soil]

**douar don** *g.* douaroù don terre profonde [*géologie ◊ terre qui permet aux racines d'une plante de se développer et de s'alimenter en profondeur*] [en. deep soil]

**douar e-maez-dour** *g.* douaroù e-maez-dour terre émergée [*géologie ◊ terre au-dessus du niveau de la mer*] [en. land area]

**douar emledus** *g.* sol expansible [*géologie ◊ ou sol gonflant, sol expansif - sol susceptible d'expansions et de contractions successives sous l'effet de son environnement physique ou chimique*] [en. expansive soil / swelling soil / shrink-swell soil]

**douar emledus** *g.* sol expansif [*géologie ◊ ou sol gonflant, sol expansible - sol susceptible d'expansions et de contractions successives sous l'effet de son environnement physique ou chimique*] [en. expansive soil / swelling soil / shrink-swell soil]

**douar emledus** *g.* sol gonflant [*géologie ◊ ou sol expansible, sol expansif - sol susceptible d'expansions et de contractions successives sous l'effet de son environnement physique ou chimique*] [en. expansive soil / swelling soil / shrink-swell soil]

**douar flogor** *g.* terre friable et légère [*agriculture ◊ terre facile à travailler*] [en. friable and light soil]

**douar gleb** *g.* douaroù gleb terre humide [*agriculture ◊ zone de terre caractérisée par un sol recouvert ou saturé d'eau*] [en. moist soil | cy. pridd llaith]

**douar gorre** *g.* douaroù gorre sol superficiel [*géologie ◊ sol constitué par un mélange de matières organiques avec du sable, du silt, de l'argile ou une combinaison de ces matériaux, et propice à la croissance des végétaux*] [en. top soil / topsoil]

**douar gorre** *g.* douaroù gorre terre de surface [*agriculture ◊ couche supérieure de sol en place*] [en. surface soil]

**douar gorre** *g.* douaroù gorre terre superficielle [*géologie ◊ terre de surface*] [en. surface soil / surface land]

**douar gounit** *g.* douaroù gounit terre agricole [*agriculture ◊ surfaces en zone rurale destinées à l'agriculture*] [en. agricultural land / farmland]

**douar gounit** *g.* douaroù gounit terre cultivable [*agriculture ◊ ou terre arable - sol naturel ou amendé provenant de la couche supérieure d'une prairie, d'un sol cultivé, d'un boisé ou d'une aire engazonnée*] [en. cultivable land / arable land / cropland]

**douar gounit** *g.* douaroù gounit terre de culture [*agriculture ◊ terre convenant aux cultures*] [en. farming ground]

**douar gounit** *g.* douaroù gounit terre labourable [*agriculture ◊ ou terre arable - sol naturel ou amendé provenant de la couche supérieure d'une prairie, d'un sol cultivé, d'un boisé ou d'une aire engazonnée*] [en. cultivable land / arable land / cropland]

**douar grae** *g.* douaroù grae sol graveleux [*géologie ◊ sol qui contient des graviers*] [en. gravelly soil / gravelly land]

**douar grae** *g.* douaroù grae terre graveleuse [*géologie ◊ terre qui contient des graviers*] [en. gravelly soil / gravelly land]

**douar granit** *g.* douaroù granit sol granitique [*géologie ◊ sol constitué principalement de granite, roche plutonique à texture grenue*] [en. granitic soil / granite soil]

**douar granitek** *g.* douaroù granitek sol granitique [*géologie ◊ sol constitué principalement de granite, roche plutonique à texture grenue*] [en. granitic soil / granite soil]

**douar gwak** *g.* douaroù gwak sol meuble [*géologie ◊ sol poreux, très tendre et très friable, n'ayant aucune propension au durcissement ni à l'affermissement*] [en. loose soil / mellow soil / soft earth / hover ground]

**douar gwak** *g.* douaroù gwak terre meuble [*géologie ◊ terre poreuse, très tendre et très friable, n'ayant aucune propension au durcissement ni à l'affermissement*] [en. loose soil / mellow soil / soft earth / hover ground]

**douar hep standilhon** *g.* sol sans cohésion [*géologie ◊ ou sol pulvérulent - sol dont les particules n'offrent pas de résistance à la séparation à leur point de contact*] [en. cohesionless soil / non-cohesive soil / powdery soil]

**douar humusiferus** *g.* douaroù humusiferus terre humifère [*géologie ◊ terre constituée par des végétaux en décomposition, de couleur noire et légère ; elle retient bien l'eau*] [en. humus-bearing soil]

**douar islec'hiet** *g.* douaroù islec'hiet sol sous-jacent [*géologie ◊ partie du sol située au-dessous du sol superficiel*] [en. underlying soil]

**douar kalet** *g.* douaroù kalet terre dure [*agriculture ◊ terre argileuse durcie*] [en. hard soil / hard land]

**douar kalet** *g.* douaroù kalet terre ferme [*agriculture ◊ terre dure, compacte*] [en. hard soil / hard land]

**douar kleiz** *g.* douaroù kleiz terre crayeuse [*géologie ◊ terre qui contient de la craie*] [en. chalky soil]

**douar kleizek** *g.* douaroù kleizek terre crayeuse [*géologie ◊ terre qui contient de la craie*] [en. chalky soil]

**douar kwartzitek** *g.* sol quartziteux [*géologie ◊ ou sol quartzitique - sol contenant du quartzite*] [en. quartzitic soil]

**douar kwartzitek** *g.* sol quartzitique [*géologie ◊ ou sol quartziteux - sol contenant du quartzite*] [en. quartzitic soil]

**douar labour** *g.* douaroù labour terre agricole [*agriculture ◊ surfaces en zone rurale destinées à l'agriculture*] [en. agricultural land / farmland]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**douar labour** *g.* douaroù labour terre arable [*agriculture ◊ ou terre cultivable - sol naturel ou amendé provenant de la couche supérieure d'une prairie, d'un sol cultivé, d'un boisé ou d'une aire engazonnée*] [en. arable land / cultivable land / cropland]

**douar labour** *g.* douaroù labour terre cultivable [*agriculture ◊ ou terre arable - sol naturel ou amendé provenant de la couche supérieure d'une prairie, d'un sol cultivé, d'un boisé ou d'une aire engazonnée*] [en. cultivable land / arable land / cropland]

**douar labour** *g.* douaroù labour terre de culture [*agriculture ◊ terre convenant aux cultures*] [en. farming ground]

**douar labour** *g.* douaroù labour terre labourable [*agriculture ◊ ou terre arable - sol naturel ou amendé provenant de la couche supérieure d'une prairie, d'un sol cultivé, d'un boisé ou d'une aire engazonnée*] [en. cultivable land / arable land / cropland]

**douar labouret** *g.* douaroù labouret culture [*agriculture ◊ terre cultivée*] [en. cultivated land]

**douar labouret** *g.* douaroù labouret terre cultivée [*agriculture ◊ terre agricole travaillée*] [en. cultivated land / farm land / cropland]

**douar laosk** *g.* douaroù laosk sol meuble [*géologie ◊ sol poreux, très tendre et très friable, n'ayant aucune propension au durcissement ni à l'affermissement*] [en. loose soil / mellow soil / soft earth / hover ground]

**douar laosk** *g.* douaroù laosk terre aérée [*agriculture ◊ ou terre décompactée - terre qui n'est pas dure*] [en. aerated soil]

**douar laosk** *g.* douaroù laosk terre décompactée [*agriculture ◊ ou terre aérée - terre qui n'est pas dure*] [en. aerated soil]

**douar laosk** *g.* douaroù laosk terre meuble [*géologie ◊ terre poreuse, très tendre et très friable, n'ayant aucune propension au durcissement ni à l'affermissement*] [en. loose soil / mellow soil / soft earth / hover ground]

**douar laosk** *g.* douaroù laosk terre molle [*agriculture ◊ terre argileuse mouillée*] [en. soft soil / soft land]

**douar leizh** *g.* douaroù leizh terre humide [*agriculture ◊ zone de terre caractérisée par un sol recouvert ou saturé d'eau*] [en. moist soil | cy. pridd llaith]

**douar limouz** *g.* douaroù limouz terre limoneuse [*agriculture ◊ terre riche en limons*] [en. silt / loam | cy. priddglai]

**douar losket** *g.* douaroù losket terre brûlée [*agriculture ◊ terre embrasée avant culture*] [en. burnt land]

**douar margek** *g.* sol marneux [*géologie ◊ sol mélange de calcaire et d'argile*] [en. marly soil]

**douar Mars** *g.* sol martien [*astronomie ◊ fine couche de régolithe (partie du sol recouvrant la roche mère) à la surface de Mars*] [en. Martian soil]

**douar marsian** *g.* sol martien [*astronomie ◊ fine couche de régolithe (partie du sol recouvrant la roche mère) à la surface de Mars*] [en. Martian soil]

**douar mein** *g.* douaroù mein rocaille [*géologie ◊ zone caillouteuse, terrain plein de pierres*] [en. rocky ground / stony ground]

**douar mein** *g.* douaroù mein sol pierreux [*géologie ◊ ou sol rocailleux - sol couvert de pierres*] [en. stony soil / stony ground]

**douar mein** *g.* douaroù mein sol rocailleux [*géologie ◊ ou sol pierreux - sol couvert de pierres*] [en. stony soil / stony ground]

**douar mein** *g.* douaroù mein terre pierreuse [*géologie ◊ ou terre rocailleuse - terre couveret de pierres*] [en. stony soil / stony ground]

**douar mein** *g.* douaroù mein terre rocailleuse [*géologie ◊ ou terre pierreuse - terre couverte de pierres*] [en. stony soil / stony ground]

**douar meinek** *g.* douaroù meinek rocaille [*géologie ◊ zone caillouteuse, terrain plein de pierres*] [en. rocky ground / stony ground]

**douar meinek** *g.* douaroù meinek sol pierreux [*géologie ◊ ou sol rocailleux - sol couvert de pierres*] [en. stony soil / stony ground]

**douar meinek** *g.* douaroù meinek sol rocailleux [*géologie ◊ ou sol pierreux - sol couvert de pierres*] [en. stony soil / stony ground]

**douar meinek** *g.* douaroù meinek terre pierreuse [*géologie ◊ ou terre rocailleuse - terre couveret de pierres*] [en. stony soil / stony ground]

**douar meinek** *g.* douaroù meinek terre rocailleuse [*géologie ◊ ou terre pierreuse - terre couverte de pierres*] [en. stony soil / stony ground]

**douar munudet** *g.* douaroù munudet terre affinée [*agriculture ◊ terre divisée en grains fins*] [en. soil refined]

**douar neutral** *g.* douaroù neutrel sol neutre [*géologie ◊ sol dans lequel la couche de surface, ou couche de labour, n'est ni acide ni alcaline*] [en. neutral soil]

**douar neutral** *g.* douaroù neutrel terre neutre [*géologie ◊ terre dans laquelle la couche de surface, ou couche de labour, n'est ni acide ni alcaline*] [en. neutral soil]

**douar paouez** *g.* douaroù paouez jachère [*agriculture ◊ ou terre en jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow/ fallow land | cy. braenar / gwyndwn]

**douar paouez** *g.* douaroù paouez terre en jachère [*agriculture ◊ ou jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow / fallow land | cy. braenar / gwyndwn]

**douar poultrek** *g.* sol pulvérulent [*géologie ◊ ou sol sans cohésion - sol dont les particules n'offrent pas de résistance à la séparation à leur point de contact*] [en. powdery soil / cohesionless soil / non-cohesive soil]

**douar pounner** *g.* douaroù pounner terre forte [*agriculture ◊ terre argileuse et compacte, difficile à labourer*] [en. heavy soil / heavy land]

**douar pounner** *g.* douaroù pounner terre lourde [*agriculture ◊ terre argileuse et compacte, difficile à labourer*] [en. heavy soil / heavy land]

**douar pri** *g.* douaroù pri sol argileux [*géologie ◊ sol composé de minéraux silicatés ayant souvent une structure compacte et imperméable et dont la teneur en argile est de plus de 65 %*] [en. clay soil / clayey soil]

**douar pri** *g.* douaroù pri terre argileuse [*géologie ◊ terre composée de minéraux silicatés ayant souvent une structure compacte et imperméable et dont la teneur en argile est de plus de 65 %*] [en. clay soil / clayey soil]

**douar priek** *g.* douaroù priek sol argileux [*géologie ◊ sol composé de minéraux silicatés ayant souvent une structure compacte et imperméable et dont la teneur en argile est de plus de 65 %*] [en. clay soil / clayey soil]

**douar raz** *g.* douaroù raz sol calcaire [*géologie ◊ sol qui contient de 10 à 30% de carbonate de chaux, associé à de l'argile*] [en. calcareous soil / limestone soil]

**douar raz** *g.* douaroù raz terre calcaire [*géologie ◊ terre qui contient de 10 à 30% de carbonate de chaux, toujours associé à de l'argile*] [en. calcareous soil / limestone soil]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**douar razek** *g.* douaroù razek sol calcaire [*géologie ◊ sol qui contient de 10 à 30% de carbonate de chaux, associé à de l'argile*] [en. calcareous soil / limestone soil]

**douar razek** *g.* douaroù razek terre calcaire [*géologie ◊ terre qui contient de 10 à 30% de carbonate de chaux, toujours associé à de l'argile*] [en. calcareous soil / limestone soil]

**douar roc'hek** *g.* douaroù roc'hek sol rocheux [*géologie ◊ sol couvert de roches*] [en. rocky soil]

**douar roc'hellek** *g.* douaroù roc'hellek sol rocheux [*géologie ◊ sol couvert de roches*] [en. rocky soil]

**douar rouez** *g.* douaroù rouez terre rare [*chimie ◊ oxyde des éléments métalliques dont le numéro atomique va de 57 à 71, auquel on ajoute le scandium et l'yttrium*] [en. rare earth / rare-earth element]

**douar sabl** *g.* douaroù sabl sol sablonneux [*géologie ◊ sol constitué principalement de sable*] [en. sandy soil]

**douar sabl** *g.* douaroù sabl terre sableuse [*géologie ◊ ou terre sablonneuse - terre légère de couleur claire et qui ne se compacte pas*] [en. sandy soil / sandy land]

**douar sabl** *g.* douaroù sabl terre sablonneuse [*géologie ◊ ou terre sableuse - terre légère de couleur claire et qui ne se compacte pas*] [en. sandy soil / sandy land]

**douar sablek** *g.* douaroù sablek sol sablonneux [*géologie ◊ sol constitué principalement de sable*] [en. sandy soil]

**douar sablek** *g.* douaroù sablek terre sableuse [*géologie ◊ ou terre sablonneuse - terre légère de couleur claire et qui ne se compacte pas*] [en. sandy soil / sandy land]

**douar sablek** *g.* douaroù sablek terre sablonneuse [*géologie ◊ ou terre sableuse - terre légère de couleur claire et qui ne se compacte pas*] [en. sandy soil / sandy land]

**douar sabronek** *g.* douaroù sabronek sol sablonneux [*géologie ◊ sol constitué principalement de sable*] [en. sandy soil]

**douar sabronek** *g.* douaroù sabronek terre sableuse [*géologie ◊ ou terre sablonneuse - terre légère de couleur claire et qui ne se compacte pas*] [en. sandy soil / sandy land]

**douar sec'h** *g.* douaroù sec'h terre sèche [*agriculture ◊ zone de terre très peu humide (dans un champ, dans un pré)*] [en. dry soil] ○ **Le lin se cultive dans une terre sèche, bien drainée.** Gounezet e vez al lin en douaroù sec'h, dizouret mat.

**douar skañv** *g.* douaroù skañv terre légère [*agriculture ◊ terre particulièrement souple ou constituée de beaucoup de sable*] [en. light soil / light land]

**douar standilhon** *g.* douaroù standilhon terre cohésive [*agriculture ◊ terre contenant de l'argile qui assure sa cohésion*] [en. cohesive soil | cy. pridd cydlynus]

**douar start** *g.* douaroù start terre dense [*agriculture ◊ terre argileuse compacte*] [en. dense soil]

**douar stuz** *g.* douaroù stuz sol fertilisé [*agriculture ◊ sol rendu apte à recevoir une culture*] [en. cultivated land / farm land / cropland]

**douar stuz** *g.* douaroù stuz terre cultivée [*agriculture ◊ terre agricole travaillée*] [en. cultivated land / farm land / cropland]

**douar stuz** *g.* douaroù stuz terre fertile [*agriculture ◊ terre riche en vers de terre, champignons et bactéries, qui contribuent au recyclage de la matière organique et maintiennent une bonne porosité*] [en. fertile soil / fertile land | cy. pridd bras]

**douar stuziet** *g.* douaroù stuz terre fertilisée [*agriculture ◊ terre rendue apte à recevoir une culture*] [en. cultivated land / farm land / cropland]

**douar tanveneziek** *g.* douaroù tanveneziek sol volcanique [*géologie ◊ sol issu de la dégradation, de la décomposition des laves*] [en. volcanic soil]

**douar taouarc'h** *g.* douaroù taouarc'h sol tourbeux [*géologie ◊ sol organique légèrement ou non décomposé*] [en. peat soil]

**douar termogenek** *g.* sol thermogénétique [*géologie ◊ sol dont les propriétés ont été influencées principalement par de hautes températures lors de sa formation*] [en. thermogenic soil]

**douar termogenek** *g.* sol thermogénique [*géologie ◊ ou sol thermogénétique - sol dont les propriétés ont été influencées principalement par de hautes températures du sol comme facteur dominant dans sa formation*] [en. thermogenic soil]

**douar tomm** *g.* douaroù tomm terre en culture [*agriculture ◊ terre cultivée, terre travaillée*] [en. cultivated soil]

**douar traezh** *g.* douaroù traezh sol sablonneux [*géologie ◊ sol constitué principalement de sable*] [en. sandy soil / sandy land]

**douar traezh** *g.* douaroù traezh terre sableuse [*géologie ◊ ou terre sablonneuse - terre légère de couleur claire et qui ne se compacte pas*] [en. sandy soil / sandy land]

**douar traezh** *g.* douaroù traezh terre sablonneuse [*géologie ◊ ou terre sableuse - terre légère de couleur claire et qui ne se compacte pas*] [en. sandy soil / sandy land]

**douar traezhek** *g.* douaroù traezhek sol sablonneux [*géologie ◊ sol constitué principalement de sable*] [en. sandy soil / sandy land]

**douar traezhek** *g.* douaroù traezhek terre sableuse [*géologie ◊ ou terre sablonneuse - terre légère de couleur claire et qui ne se compacte pas*] [en. sandy soil / sandy land]

**douar traezhek** *g.* douaroù traezhek terre sablonneuse [*géologie ◊ ou terre sableuse - terre légère de couleur claire et qui ne se compacte pas*] [en. sandy soil / sandy land]

**douar trenk** *g.* douaroù trenk sol acide [*géologie ◊ tout sol ayant une réaction acide, ayant un pH inférieur à 7*] [en. acidic soil]

**douar trenk** *g.* douaroù trenk terre acide [*géologie ◊ tout sol ayant une réaction acide, ayant un pH inférieur à 7*] [en. acidic soil]

**douar volkanek** *g.* douaroù volkanek sol volcanique [*géologie ◊ sol issu de la dégradation, de la décomposition des laves*] [en. volcanic soil]

**douar yen** *g.* douaroù yen terre en repos [*agriculture ◊ terre qui n'est pas actuellement travaillée*] [en. resting land]

**Douar / an Douar** *g.* Terre / la Terre [*astronomie ◊ notre planète*] [en. Earth]

**Douar / an Douar** *ep.* terrestre [*sciences ◊ qui appartient à notre planète*] [en. Earth / of the Earth / Earth's / terrestrial] ○ **globe terrestre** boul Douar ○ **diamètre terrestre** diametr an Douar ○ **atmosphère terrestre** atmosferenn an Douar ○ **climat terrestre** hin an Douar

**douaraj / douarañ** *g.* -où, *av.* atterrissage [*marine, nautisme ◊ action de toucher terre (bateau)*] [en. landfall]

**douarañ** *v.* aborder [*marine, nautisme ◊ atteindre une côte, un rivage*] [en. land]

**douarañ** *v.* atterrir [*marine, nautisme ◊ toucher terre (bateau)*] [en. make landfall]

**douarañ** *v.* butter [*agriculture, horticulture ◊ accumuler de la terre au pied des plantes (pommes de terre...)*] [en. earth up / bank up | cy. daearu / priddaf]

**douarañ** *v.* inhumer [*anthropologie ◊ mettre en terre un défunt*] [en. bury / inter / inhume]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**douarañ** *v.* recouvrir [*agriculture, horticulture ◊ couvrir complètement de terre ou d'un autre matériau*] [en. cover | cy. priddaf] ○ **Les semences de pommes de terre sont recouvertes.** Douaret eo an had patatez.
**douarañ** *av.* abordage [*marine, nautisme ◊ approche d'une côte, d'un rivage*] [en. coming alongside / landing]
**douarañ** *av.* accostage [*marine, nautisme ◊ fait d'atteindre une côte, un rivage*] [en. coming alongside / landing]
**douar-arsavel** *ag.* géostationnaire [*astronautique ◊ qualifie une orbite géosynchrone équatoriale (inclinaison et excentricité nulles) ; qualifie un satellite se déplaçant sur ce type d'orbite, paraissant ainsi immobile pour un observateur terrestre*] [en. geostationary / geosynchronous equatorial] ○ **orbite géostationnaire** orbitenn douar-arsavel
**douarek** *ag.* terrestre [*sciences ◊ qui appartient à notre planète*] [en. Earth / of the Earth / Earth's / terrestrial] ○ **environnement terrestre** endro douarek
**douarel** *ag.* terrestre [*sciences ◊ qui appartient à notre planète*] [en. Earth / of the Earth / Earth's / terrestrial] ○ **environnement terrestre** endro douarel
**douarenn** *gw.* -où terrier [*zoologie ◊ habitat creusé dans la terre par un animal*] [en. hole / burrow]
**douarheñvel** *ag.* tellurique [*astronomie ◊ qui ressemble à la Terre*] [en. telluric] ○ **planète tellurique** planedenn douarheñvel
**douaridigezh** *gw.* -ioù inhumation [*anthropologie ◊ mise en terre d'un défunt*] [en. burial / interment / inhumation]
**douar-kondon** *g.* douaroù-kondon sous-sol [*géologie ◊ partie de l'écorce terrestre qui se trouve au-dessous de la couche arable*] [en. subsoil]
**douar-sinkron** *ag.* géosynchrone [*astronautique ◊ qualifie une orbite dont le temps de parcours est ègal à la durée de rotation de la Terre ; qualifie un satellite se déplaçant sur ce type d'orbite*] [en. geosynchronous] ○ **orbite géosynchrone** orbitenn douar-sinkron
**douarus** *ag.* terreux [*physique, chimie ◊ de la nature de la terre*] [en. earthy] ○ **matériaux terreux** dafaroù douarus ○ **substance terreuse** danvezenn douarus
**doubl** *g.* -où double [*mathématiques ◊ quantité obtenue à partir d'une autre multipliée par deux*] [en. double]
**doubl** *g.* -où plafond [*industrie de la construction ◊ ce qui limite la partie supérieure interne d'un lieu couvert*] [en. ceiling]
**doubl** *ag.* double [*mathématiques ◊ qui vaut deux fois une quantité donnée*] [en. double] ○ **point double** poent doubl
**doublad** *g.* -où doublet [*physique, chimie ◊ ou paire - ensemble de deux éléments (électrons...)*] [en. pair / doublet]
**doublad** *g.* -où paire [*physique, chimie ◊ doublet (d'électrons ...)*] [en. pair / doublet]
**doublad elektronek** *g.* doublet électronique [*physique, chimie ◊ ou doublet d'électrons*] [en. electronic doublet]
**doublad elektronoù** *g.* doublet d'électrons [*physique, chimie ◊ ou doublet électronique*] [en. electronic doublet]
**doublad eren** *g.* doublet de liaison [*physique, chimie ◊ ou doublet liant - paire d'électrons liants*] [en. bonding pair]
**doublad eren** *g.* doublet liant [*physique, chimie ◊ ou doublet de liaison - paire d'électrons liés*] [en. bonding pair]
**doublad eren** *g.* paire liante [*physique, chimie ◊ ou doublet de liaison*] [en. bonding pair]
**doublad eren kovalant** *g.* doublet de liaison covalente [*physique, chimie ◊ les électrons impliqués dans une liaison covalente forment des paires, ou doublets, d'électrons liants*] [en. covalent bonding pair]
**doublad libr** *g.* doublet libre [*physique, chimie ◊ ou doublet non-liant, paire non liante - paire d'électrons libres*] [en. lone pair / non-bonding pair / free doublet]
**doublad nann-ereer** *g.* doublet non liant [*physique, chimie ◊ ou doublet libre, paire non liante - paire d'électrons libres*] [en. lone pair / non-bonding pair / free doublet]
**doublad nann-ereer** *g.* paire non liante [*physique, chimie ◊ ou doublet libre, doublet non liant*] [en. lone pair]
**doubladur** *g.* -ioù doublure [*textile ◊ garniture intérieure*] [en. lining / liner / inner coat]
**doublañ** *v.* doubler [*mathématiques ◊ multiplier par deux*] [en. double]
**doublañ** *v.* doubler [*audiovisuel ◊ enregistrer les dialogues d'un film dans une autre langue*] [en. dub]
**doublañ** *av.* doublage [*audiovisuel ◊ fait d'enregistrer les dialogues d'un film dans une autre langue*] [en. dubbing]
**doublenn** *gw.* -où doublon [*généralité ◊ élément en double, duplication, répétition*] [en. duplication / duplicate] ○ **il y a quelques doublons dans ce texte** un nebeut doublennoù a zo en destenn-mañ
**doubler** *g.* -ioù doubleur [*sciences, technique ◊ dispositif qui multiplie une grandeur par deux*] [en. doubler / doubling system]
**doubler fokalenn** *g.* doubleur de focale [*physique, optique ◊ accessoire optique que l'on intercale entre l'objectif et le boîtier photo pour obtenir une distance focale double de celle de l'objectif*] [en. focal doubling system]
**doubler frekañs** *g.* doubleur de fréquence [*physique, électronique ◊ dispositif permettant de doubler la fréquence*] [en. frequency doubler]
**doubler hirder fokel** *g.* doubleur de focale [*physique, optique ◊ accessoire optique que l'on intercale entre l'objectif et le boîtier photo pour obtenir une distance focale double de celle de l'objectif*] [en. focal doubling system]
**doubler voltadur** *g.* doubleur de tension [*physique, électricité ◊ dispositif permettant de doubler la tension électrique*] [en. voltage doubler]
**doublerezh / doublañ** *g.* -ioù, *av.* doublement [*mathématiques ◊ fait de multiplier par deux*] [en. doubling]
**doubleür** *g.* -ioù doublure [*textile ◊ garniture intérieure*] [en. lining / liner / inner coat]
**doubliñ ur c'hap** *v.* doubler un cap [*marine, nautisme ◊ dépasser un cap*] [en. round a cape]
**doues** *ag.* dense [*physique ◊ qui a une masse importante relativement au volume*] [en. dense] ○ **le mercure est un métal dense** ur metal doues eo ar merkur
**doues** *ag.* dense [*sciences ◊ qui comporte des éléments nombreux et serrés, qui est compact, épais*] [en. dense / thick] ○ **population dense** poblañs doues ○ **forêt dense** forest doues ○ **brume dense** brumenn doues
**douesaat** *v.* densifier [*sciences ◊ rendre plus dense*] [en. densify]
**douesadur / douesaat** *g.* -ioù, *av.* densification [*sciences ◊ fait de rendre plus dense*] [en. densification]
**douesmetr** *g.* -où densimètre [*physique ◊ instrument gradué, servant à mesurer la densité d'un liquide, par flottaison*] [en. densimeter]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**douester** *g.* -ioù densité [*physique ◊ rapport de la masse du volume d'une substance au même volume d'eau à la pression atmosphérique normale*] [en. specific gravity / relative density]

**douester** *g.* -ioù densité [*sciences ◊ qualité de ce qui comporte des éléments nombreux et serrés (population, arbres d'une forêt, brouillard...)*] [en. density / thickness]

**douester** *g.* -ioù densité [*physique ◊ quotient de deux grandeurs physiques (densité électrique, densité de courant, densité optique...)*] [en. density]

**douester diazez** *g.* densité basale [*physique, travail du bois ◊ rapport entre la masse anhydre d'un bois et son volume à l'état saturé*] [en. basic density] ○ **La densité basale s'exprime en kilogramme par mètre cube.** Eztaolet e vez an douester diazez e kilogram dre vetr kub.

**douester energiezh** *g.* densité d'énergie [*physique ◊ ou énergie volumique - quantité d'énergie stockée dans un système ou dans une région de l'espace par unité de volume*] [en. energy density] ○ **densité d'énergie d'une onde** douester energiezh ur wagenn

**douester energiezh** *g.* énergie volumique [*physique ◊ ou densité d'énergie - quantité d'énergie stockée dans un système ou dans une région de l'espace par unité de volume*] [en. energy density]

**douester flus** *g.* densité de flux [*astronomie ◊ mesure du flux d'énergie sous forme de rayonnement électromagnétique par unité de fréquence passant à travers une surface donnée*] [en. flux density]

**douester flus elektrek** *g.* densité de flux électrique [*physique, électricité ◊ flux du champ électrique à travers une surface par unité de surface*] [en. electric flux density]

**douester flus magnetek** *g.* densité de flux magnétique [*physique, électricité ◊ densité des lignes de champ magnétique à travers une surface*] [en. magnetic flux density]

**douester golo gwez** *g.* taux de recouvrement [*foresterie ◊ ou recouvrement - couverture du sol par les arbres*] [en. tree cover / tree cover density] ○ **Cette forêt a un taux de recouvrement supérieur à 50%.** Ar forest-mañ zo dezhi un douester golo gwez brasoc'h eget 50%.

**douester gorre** *g.* densité superficielle [*physique ◊ ou densité surfacique - quotient d'une grandeur par unité de surface*] [en. surface density]

**douester gorre** *g.* densité surfacique [*physique ◊ ou densité superficielle - quotient d'une grandeur par unité de surface*] [en. surface density]

**douester gorre flus energiezh** *g.* flux d'énergie surfacique [*physique ◊ ou flux énergétique surfacique - quotient du flux énergétique en un élément de la surface contenant le point, par l'aire de cet élément*] [en. radiant flux surface density / radiant flux per unit area]

**douester gorre flus energiezh** *g.* flux énergétique surfacique [*physique ◊ ou flux d'énergie surfacique - quotient du flux énergétique en un élément de la surface contenant le point, par l'aire de cet élément*] [en. radiant flux surface density / radiant flux per unit area]

**douester gorre flus gouloù** *g.* densité surfacique de flux lumineux [*physique, optique ◊ éclairement*] [en. surface density of luminous flux] ○ **L'éclairement en un point d'une surface est la densité surfacique du flux lumineux arrivant à ce point.** Ar sklaeriadur en ur poent eus ur gorre eo douester gorre ar flus gouloù ac'h arru er poent-mañ.

**douester izel** *g.* basse densité [*physique ◊ densité faible*] [en. low density]

**douester izel** *g.* densité (basse) [*physique ◊ densité faible*] [en. low density]

**douester kalorik** *g.* densité calorique [*alimentation, nutrition ◊ qualité calorique d'un aliment*] [en. caloric density]

**douester karg** *g.* densité de charge [*physique, électricité ◊ quotient de la charge électrique par unité de volume*] [en. charge density]

**douester karg elektrek** *g.* densité de charge électrique [*physique, électricité ◊ quotient de la charge électrique par unité de volume*] [en. electric charge density]

**douester karg gorre** *g.* densité superficielle de charge [*physique, électricité ◊ ou densité surfacique de charge - densité de charge par unité de surface*] [en. surface charge density]

**douester karg gorre** *g.* densité surfacique de charge [*physique, électricité ◊ ou densité superficielle de charge - densité de charge par unité de surface*] [en. surface charge density]

**douester lagrangian** *g.* densité lagrangienne / densité de lagrangien [*physique ◊ en théorie des champs*] [en. Lagrangian density]

**douester lineek** *g.* densité linéique [*physique ◊ mesure d'une grandeur par unité de longueur*] [en. linear density]

**douester magadurel** *g.* densité nutritionnelle [*alimentation, nutrition ◊ contenu d'un aliment en micronutriments par rapport à son contenu en calories*] [en. nutrient density]

**douester mas gorre** *g.* masse surfacique [*physique ◊ masse par unité de surface d'un matériau (en kg/m² dans le SI)*] [en. surface density / surface mass density]

**douester momentom** *g.* densité de moment [*physique, mécanique ◊ ou densité d'impulsion*] [en. momentum density] ○ **densité de moment d'une onde** douester momentom ur wagenn

**douester momentom** *g.* densité d'impulsion [*physique ◊ ou densité de moment*] [en. momentum density] ○ **densité d'impulsion d'une onde** douester momentom ur wagenn

**douester nerzh** *g.* densité de force [*physique, mécanique ◊ force par unité de volume*] [en. force density]

**douester optikel** *g.* densité optique [*physique, optique ◊ grandeur définie par le logarithme décimal de l'inverse du facteur de transmission*] [en. optical density]

**douester probablentez** *g.* densité de probabilité [*mathématiques, physique ◊ dérivée, lorsqu'elle existe, de la fonction de répartition*] [en. probability density]

**douester probablentez eksponantel** *g.* densité de probabilité exponentielle [*mathématiques ◊ en probabilités, densité qui suit une loi exponentielle*] [en. exponential probability density]

**douester probablentez eksponantel** *g.* densité exponentielle [*mathématiques ◊ en probabilités, densité qui suit une loi exponentielle*] [en. exponential probability density]

**douester probablentez unvan** *g.* densité uniforme de probabilité [*mathématiques*] [en. uniform probability density]

**douester red** *g.* densité de courant [*physique, électricité ◊ quotient de l'intensité de courant traversant une surface par l'aire de la section droite de cette surface*] [en. current density]

**douester red elektrek** *g.* densité de courant électrique [*physique, électricité ◊ quotient de l'intensité de courant traversant une surface par l'aire de la section droite de cette surface*] [en. electric current density / current density]

**douester red tredan** *g.* densité de courant électrique [*physique, électricité ◊ quotient de l'intensité de courant traversant une surface par l'aire de la section droite de cette surface*] [en. electric current density / current density]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**douester retikulel** *g.* densité réticulaire [*physique, cristallographie ◊ nombre de nœuds par unité de surface d'un plan cristallin*] [en. reticular density]

**douester stadoù** *g.* densité d'états [*physique ◊ proportion d'états qui doivent être occupés par un système à chaque énergie*] [en. density of states / energy state density]

**douester uhel** *g.* densité (haute) [*physique ◊ densité élevée*] [en. high density]

**douester ur c'horf** *g.* densité d'un corps [*physique ◊ rapport de la masse du volume du corps au même volume d'eau à la pression atmosphérique normale*] [en. body density] ○ **la densité d'un corps est un nombre sans unité** douester ur c'horf a zo un niver hep unanenn ○ **la densité d'un corps solide ou liquide s'obtient en divisant la masse volumique du corps par celle de l'eau** obtenet e vez douester ur c'horf solut pe liñvek dre rannañ e vas volumek dre hini an dour ○ **la densité d'un corps gazeux s'obtient en divisant la masse volumique du gaz par celle de l'air** obtenet e vez douester ur c'horf gazus dre rannañ mas volumek ar gaz dre hini an aer

**douester volumek** *g.* densité volumique [*physique, optique ◊ quotient d'une grandeur par unité de volume*] [en. volume density]

**douesterioù / an douesterioù** *ep.* densitométrique [*physique, optique ◊ relatif à la mesure des densités optiques*] [en. densitometric / density] ○ **échelle densitométrique** skeul an douesterioù

**douestermetr** *g.* -où densitomètre [*physique, optique ◊ appareil de mesure de densité optique*] [en. densitometer]

**douestermetrek** *ag.* densitométrique [*physique, optique ◊ relatif à la mesure des densités optiques*] [en. densitometric / density] ○ **échelle densitométrique** skeul douestermetrek

**douestermetriezh** *gw.* -où densitométrie [*physique, optique ◊ mesure des densités optiques*] [en. densitometry]

**douestermetriezh eskern** *gw.* densitométrie osseuse [*physique, médecine ◊ technique d'imagerie médicale permettant de mesurer la densité minérale osseuse ainsi que la quantité de certains minéraux dans l'os*] [en. bone mineral densitometry / BMD / bone densitometry]

**douestermetriezh fotografek** *gw.* densitométrie photographique [*photographie ◊ mesure du degré d'opacité des couleurs d'une photographie*] [en. photographic densitometry]

**douetus** *ag.* problématique [*généralité ◊ qui est douteux*] [en. problematic / problematical] ○ **cette explication est problématique** douetus eo an displegadenn-mañ

**doug** *g.* -où inclination [*psychologie ◊ propension, tendance, penchant*] [en. inclination / tendency / leaning / liking]

**doug** *g.* -où penchant [*psychologie ◊ propension, tendance, inclination*] [en. inclination / tendency / leaning / liking] ○ **il a un penchant pour les boissons alcoolisées** un doug d'ar boeson en deus

**doug** *g.* -où portée [*industrie de la construction ◊ écartement entre deux points d'appui (poutre...)*] [en. span] ○ **portée d'une poutre** doug un treust

**doug** *g.* -où préférence [*psychologie ◊ penchant, prédilection*] [en. preference]

**doug** *g.* -où propension [*psychologie ◊ tendance, penchant, inclination*] [en. inclination / tendency / leaning / liking]

**doug** *g.* -où support [*matériel ◊ dispositif portant des éléments (porte-objectifs...)*] [en. stand / base] ○ **support de tubes à essai** doug pibennoù amprou

**doug** *g.* -où tendance [*sciences, technique ◊ évolution de quelque chose dans une direction*] [en. tendency | cy. tendans / tuedd] ○ **il a tendance à s'enrhumer facilement** an doug en deus da siferniañ aes

**doug** *g.* -où tendance [*psychologie ◊ ce qui porte à être, à agir, à se comporter d'une certaine façon*] [en. inclination / tendency / leaning / liking | cy. tendans / tuedd]

**doug** *ep.* portable [*matériel ◊ pouvant être transporté facilement*] [en. handheld / portable / easily transported / movable] ○ **ordinateur portable** kompoder doug / urzhiataer doug

**doug** *ep.* portatif [*matériel ◊ pouvant être transporté facilement*] [en. portable]

**doug** *ag.* nomade [*télécommunication, informatique ◊ transportable, mobile*] [en. mobile] ○ **appareil nomade** ardivink doug

**doug bouedel** *g.* préférence alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ attitude positive à l'égard d'un type donné d'aliments*] [en. food preference]

**doug da lod bouedoù** *g.* préférence alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ attitude positive à l'égard d'un type donné d'aliments*] [en. food preference]

**doug d'ur boued** *g.* préférence alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ attitude positive à l'égard d'un type donné d'aliments*] [en. food preference]

**doug seksel** *g.* préférence sexuelle [*zoologie ◊ préférence de certaines caractéristiques anatomiques ou pratiques sexuelles*] [en. sexual preference]

**doug-amerikiom** *ag.* américié [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance contenant de l'américium (métal hautement radioactif aux reflets argentés)*] [en. americium-bearing] ○ **combustible MOX américié** goraj MOX doug-amerikiom

**dougañs** *gw.* -où portance [*physique, mécanique ◊ force perpendiculaire à la direction de la vitesse résultant du mouvement d'un corps dans un fluide*] [en. lift] ○ **la portance est une force verticale de sustentation s'exerçant sur les ailes d'un avion** an dougañs a zo un nerzh souten vertikalek hag a embreg war eskell un aerlestr

**dougañs aerodinamikel** *gw.* portance aérodynamique [*physique, mécanique ◊ composante de la force subie par un corps en mouvement dans un fluide qui s'exerce perpendiculairement à la direction du mouvement*] [en. aerodynamic lift]

**doug-beriliom** *ag.* béryllié [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance contenant du béryllium*] [en. berylliated / beryllium-bearing] ○ **alliage bérylié** kendeuzad doug-beriliom

**doug-blevennigoù** *ag.* pilifère [*botanique ◊ qui porte des poils*] [en. piliferous] ○ **crypte pilifère** kleuz doug-blevennigoù

**doug-bor** *ag.* boré [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance contenant du bore*] [en. borated / boronated / boron-bearing] ○ **composé boré** kompozad doug-bor

**doug-c'hwez** *ag.* sudorifère [*médecine ◊ qui conduit la sueur*] [en. sudoriferous / sweat] ○ **canal sudorifère** kan doug-c'hwez

**doug-dokumantoù** *g.* porte-documents [*informatique ◊ dossier pouvant contenir d'autres dossiers ou des fichiers*] [en. document case]

**doug-emboud** *g.* dougoù-emboud porte-greffe [*agriculture, horticulture ◊ plante qui a reçu ou doit recevoir un greffon*] [en. rootstock]

**dougen** *v.* convoyer [*génie mécanique ◊ transporter des objets divers d'un point à un autre d'une usine, d'un atelier*] [en. convey / transport]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dougen** *v.* inciter [*psychologie ◊ entraîner, pousser quelqu'un à quelque chose*] [en. incite / induce / prompt / urge] ○ **inciter à faire quelque chose** dougen d'ober un dra bennaket

**dougen** *v.* porter [*sciences, technique ◊ soutenir, tenir, supporter*] [en. bear / carry] ○ **porter une charge de cent kilogrammes** dougen ur samm a gant kilogram ○ **porter des fruits** dougen frouezh ○ **porter la longueur d'une pièce sur son dessin technique** dougen hirder ur pezh war e dresadenn deknikel

**dougen** *v.* porter [*informatique ◊ convertir : un logiciel*] [en. port] ○ **porter un logiciel sous Linux** dougen ur poellad war Linux

**dougen** *v.* transporter [*sciences, technique ◊ déplacer d'un lieu à un autre, porter d'un lieu à un autre*] [en. transport / convey] ○ **champ magnétique transporté par un matériau supraconducteur** park magnetek douget gant un dafar superkonduer ○ **l'oxygène transporté par les globules rouges** an oksigen douget gant ar globulennoù ruz

**dougen** *v.* véhiculer [*sciences, technique ◊ transporter*] [en. convey / transport]

**dougen** *av.* convoyage [*génie mécanique ◊ fait de transporter des objets divers d'un point à un autre d'une usine, d'un atelier*] [en. conveying / transportation]

**dougen** *av.* gestation [*biologie ◊ état d'une femelle vivipare qui porte son petit, depuis la conception jusqu'à l'accouchement*] [en. gestation / pregnancy]

**dougen** *av.* grossesse [*médecine ◊ état d'une femme qui porte dans son utérus un embryon, qui deviendra un fœtus, de la fécondation à l'accouchement ou, moins souvent, à l'avortement*] [en. pregnancy] ○ **une alimentation équilibrée et sans alcool est fortement recommandée pendant la grossesse** erbedet bras eo kaout ur vouetadurezh kempouez hag hep alkol e-pad an dougen

**dougen** *av.* transport [*sciences, technique ◊ fait de porter, de déplacer d'un lieu à un autre*] [en. transport / transportation]

**dougen dre helikopter** *v.* héliporter [*aéronautique ◊ transporter par hélicoptère*] [en. transport by helicopter / helicopter]

**dougen dre helikopter** *av.* héliportage [*aéronautique ◊ action d'héliporter*] [en. helicopter transportation]

**dougen dre viñsaskell** *v.* héliporter [*aéronautique ◊ transporter par hélicoptère*] [en. transport by helicopter / helicopter]

**dougen dre viñsaskell** *av.* héliportage [*aéronautique ◊ action d'héliporter*] [en. helicopter transportation]

**dougen frouezh** *v.* fructifier [*botanique ◊ produire des fruits*] [en. bear fruit / fructify]

**dougen / dougerezh** *g.* -ioù portage [*informatique ◊ adaptation d'un logiciel dans un environnement autre que son environnement d'origine*] [en. porting] ○ **portage d'un logiciel sous Linux** dougen ur poellad war Linux

**douger** *g.* -ioù convoyeur [*génie mécanique ◊ dispositif mécanique qui permet de convoyer*] [en. conveyor]

**douger** *g.* -ioù entraîneur [*physique, chimie ◊ substance qui permet d'extraire d'un mélange une espèce chimique, présente le plus souvent à l'état de traces, en assurant son transport au cours d'un processus physique ou chimique de séparation*] [en. carrier]

**douger** *g.* -ien porteur [*médecine ◊ sujet dont l'organisme héberge un germe, un virus …*] [en. carrier / vector]

**douger** *g.* -ioù porteuse [*physique ◊ onde, fréquence de courant*] [en. carrier / carrier wave] ○ **détection de la porteuse** detektadur an douger

**douger** *g.* transporteur [*botanique ◊ photosynthèse : molécule organique complexe appelée R sous forme oxydée et RH2 sous forme réduite*] [en. carrier]

**douger** *g.* -ioù vecteur [*biologie, médecine ◊ ou véhicule - organisme qui transmet un agent infectieux*] [en. vector / carrier]

**douger** *g.* -ioù véhicule [*biologie, médecine ◊ ou vecteur - organisme qui transmet un agent infectieux*] [en. carrier / vector]

**douger** *ep.* convoyeur [*génie mécanique ◊ qui permet de convoyer*] [en. conveyor] ○ **robot convoyeur** robot douger

**douger** *ag.* porteur [*industrie de la construction ◊ se dit d'un élément de construction qui est conçu pour transmettre des charges verticales de haut en bas*] [en. load-bearing] ○ **mur porteur** moger douger

**douger aerlistri** *g.* dougerioù aerlistri porte-aéronefs [*armée ◊ ou porte-avions - bâtiment de guerre équipé pour le transport, le décollage et l'atterrissage d'avions*] [en. aircraft carrier]

**douger karg** *g.* porteur de charge [*physique, électricité ◊ entité qui transporte une ou des charges électriques*] [en. charge carrier] ○ **dans un métal les porteurs de charges sont des électrons, dans un électrolyte ce sont des ions** en ur metal an dougerioù kargoù a zo elektronoù, en un elektrolit ez int ionoù

**douger karg bihanniver** *g.* porteur de charge minoritaire [*physique, électronique ◊ porteur de charge appartenant au groupe des porteurs dont le nombre est supérieur à la moitié du nombre total de tous les porteurs de charge*] [en. minority charge carrier]

**douger karg brasniver** *g.* porteur de charge majoritaire [*physique, électronique ◊ porteur de charge appartenant au groupe des porteurs dont le nombre est supérieur à la moitié du nombre total de tous les porteurs de charge*] [en. majority charge carrier]

**douger karg libr** *g.* porteur de charge libre [*physique, électronique ◊ particule chargée électriquement (ou absence de particule) non liée à un site atomique et pouvant se déplacer librement à l'intérieur du réseau cristallin*] [en. mobile charge carrier]

**douger louzoù** *g.* vecteur de médicament [*pharmacologie, nanotechnologie ◊ structure moléculaire qui est utilisée pour acheminer un médicament vers l'endroit exact où le principe actif qu'il contient doit entrer en action dans un organe, un tissu ou une cellule*] [en. drug carrier / carrier / drug vector / vector]

**douger louzoù nanosferek** *g.* vecteur de médicament nanosphérique [*médecine, nanotechnologie ◊ nanovecteur pour transport d'un médicament jusqu'à la zone infectée*] [en. nanospherical drug carrier / nanospherical drug vector]

**douger mikroboù** *g.* porteur de germes [*médecine ◊ sujet dont l'organisme héberge l'agent infectieux spécifique d'une maladie sans présenter de signes cliniques de cette maladie*] [en. germ carrier / germ vector]

**douger mikroboù** *g.* porteur de microbes [*médecine ◊ sujet dont l'organisme héberge l'agent infectieux spécifique d'une maladie sans présenter de signes cliniques de cette maladie*] [en. microbe vector / germ vector]

**douger virel** *g.* vecteur viral [*médecine ◊ ou vecteur de virus - système de transfert de gènes dans lequel le véhicule utilisé est un virus*] [en. viral vector]

**douger virus** *g.* vecteur de virus [*médecine ◊ ou vecteur viral - système de transfert de gènes dans lequel le véhicule utilisé est un virus*] [en. viral vector]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**douger yac'h** *g.* porteur sain [*médecine ◊ porteur de germes dont l'infection demeure inapparente durant toute son évolution*] [en. healthy carrier]

**douger-aerlistri** *g.* dougerioù-aerlistri porte-avions [*armée ◊ ou porte-aéronefs - bâtiment de guerre équipé pour le transport, le décollage et l'atterrissage d'avions*] [en. aircraft carrier]

**douger-aerlistri nukleel** *g.* dougerioù-aerlistri nukleel porte-avions à propulsion nucléaire [*armée ◊ ou porte-avions nucléaire*] [en. nuclear-powered aircraft carrier]

**douger-aerlistri nukleel** *g.* dougerioù-aerlistri nukleel porte-avions nucléaire [*armée ◊ ou porte-avions à propulsion nucléaire*] [en. nuclear-powered aircraft carrier]

**dougerez** *ag.* enceinte [*médecine ◊ en état de grossesse*] [en. pregnant] ○ **femme enceinte** maouez dougerez ○ **être enceinte de cinq mois** bezañ dougerez abaoe pemp miz / bezañ o tougen abaoe pemp miz ○ **être enceinte d'une fille** bezañ o tougen he merc'h

**dougerez** *ag.* gestante [*zoologie ◊ se dit d'une femelle en état de gestation*] [en. gravid / pregnant] ○ **femelle gestante** femelenn dougerez

**dougerez** *ag.* pleine [*zoologie ◊ ou gravide - qui porte un embryon ou un fœtus, s'agissant d'une femelle*] [en. gravid / pregnant] ○ **génisse pleine** annoar dougerez

**douget da** *ag.* enclin à [*généralité ◊ sujet à, qui a tendance à*] [en. inclined to / liable to /disposed to / prone to / subject to] ○ **être enclin à la rêverie** bezañ douget da hunvreal

**douget dre aer** *ag.* aéroporté [*armée ◊ transporté par air*] [en. airborne / transported by air]

**doug-gadoliniom** *ag.* gadolinié [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance contenant du gadolinium*] [en. gadolinium-bearing] ○ **oxyde d'uranium gadolinié** oksidenn uraniom doug-gadoliniom

**doug-gwrez** *ag.* calorifère [*physique, thermodynamique ◊ qui porte ou répand la chaleur*] [en. heat-conveying] ○ **fluide calorifère** fluidenn doug-gwrez

**douglasenn** *gw.* douglas douglas [*botanique ◊ arbre d'Amérique du Nord de la famille des Pinacées*] [en. Douglas fir]

**doug-lavnennoù** *g.* dougoù-lavnennoù porte-lames [*outillage ◊ dispositif permettant la fixation des lames de perçage*] [en. blade holder / cutter head]

**doug-litiom** *ag.* lithifère [*minéralogie ◊ qui contient du lithium*] [en. lithium-bearing] ○ **mica lithifère** mika doug-litiom

**doug-objed** *g.* dougoù-objed porte-objet [la.*boratoire ◊ ou lame porte-objet - lame sur laquelle on place l'objet que l'on veut examiner au microscope*] [en. object slide / microscope slide]

**doug-objektivoù** *g.* dougoù-objektivoù porte-objectif [*audiovisuel, photographie ◊ support d'objectif d'appareil photo...*] [en. lens holder]

**doug-objektivoù paoellus** *g.* monture à revolver des objectifs [*physique, optique ◊ ou porte-objectifs pivotant : de microscope*] [en. rotating lens holder]

**doug-orjalenn** *g.* caténaire [*chemin de fer ◊ système de suspension du câble aérien servant à l'alimentation des locomotives électriques*] [en. catenary system]

**doug-ostilhoù** *g.* dougoù-ostilhoù porte-outil [*matériel ◊ partie de machine-outil (perceuse...)*] [en. tool holder]

**doug-pezhioù** *g.* dougoù-pezhioù porte-pièce [*matériel ◊ partie de machine-outil : perceuse...*] [en. work holder / work head]

**doug-plom** *g.* dougoù-plom porte-fusible [*physique, électricité ◊ appareil électrique*] [en. fuse holder]

**doug-pole** *g.* chape [*génie mécanique ◊ ou caisse - enveloppe de poulie*] [en. shell]

**doug-pole** *g.* chape de poulie [*génie mécanique ◊ ou caisse de poulie - enveloppe de poulie*] [en. pulley shell]

**doug-sper** *ag.* séminifère [*médecine, sexologie ◊ qui transporte le sperme*] [en. seminal / seminiferous] ○ **tube séminifère** kanig doug-sper

**doug-teulioù** *g.* porte-documents [*informatique ◊ dossier pouvant contenir d'autres dossiers ou des fichiers*] [en. document case]

**doug-tritiom** *ag.* tritié [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance contenant du tritium*] [en. tritiated / tritium bearing] ○ **eau tritiée** dour doug-tritiom

**doujamant** *g.* -où conformité [*généralité ◊ caractère de ce qui respecte les normes*] [en. compliance / observance] ○ **vérification de la conformité d'un produit alimentaire aux règles sanitaires** gwiriañ doujamant ur boued d'ar reolennoù yec'hedoni ○ **la conformité d'un appareil aux normes ou aux spécifications techniques** doujamant un ardivink ouzh an normoù hag ar spisverkoù teknikel

**doujañ da** *v.* obéir à [*sciences ◊ suivre, se conformer à : une loi*] [en. obey / follow] ○ **l'évolution adiabatique d'un gaz parfait obéit à la loi de Laplace** emdroadur adiabatek ur gaz peurvat a zouj da lezenn Laplace

**doujañ da** *v.* satisfaire à [*logique ◊ remplir une exigence, une condition, se conformer à*] [en. fulfil (UK) / fulfill (US) / meet / satisfy] ○ **satisfaire aux hypothèses de départ** doujañ d'an hipotezennoù deroù ○ **satisfaire à la condition x inférieur à y** doujañ d'ar gondision x bihanoc'h eget y

**doujañ da vent al lizherennoù** *v.* respecter la casse [*informatique ◊ respecter la présence de majuscules et de minuscules dans la composition d'un texte*] [en. distinguish between uppercase and lowercase]

**doujus** *ag.* durable [*écologie, développement durable ◊ respectueux de l'environnement*] [en. sustainable] ○ **développement durable** diorren doujus

**dour** *g.* chutes de pluie [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitations de pluies*] [en. rainfall]

**dour** *g.* -ioù eau [*chimie ◊ substance chimique liquide à température et pression ordinaires, incolore, inodore et insipide, dont la molécule est constituée de deux atomes d'hydrogène et d'un atome d'oxygène*] [en. water] ○ **l'eau est un constituant essentiel des êtres vivants** ur c'henaozant diazez eus ar boudoù bev eo an dour ○ **de l'eau a été détectée dans des nuages interstellaires** detektet zo bet dour en koumoulennoù etresteredel

**dour** *g.* infusion de [*nutrition, pharmacologie ◊ liquide obtenu, tisane*] [en. infusion] ○ **infusion de thé** dour te ○ **infusion de menthe** dour ment

**dour** *g.* précipitations de pluie [*science de l'atmosphère ◊ chutes de pluies*] [en. rainfall]

**dour** *ep.* aquacole [*aquaculture ◊ relatif à l'aquaculture*] [en. aquacultural] ○ **ferme aquacole** atant-dour

**dour** *ep.* aquatique [*biologie ◊ qui vit dans l'eau*] [en. aquatic / water] ○ **plantes aquatiques** plant dour ○ **les poissons sont des animaux aquatiques** loened dour eo ar pesked

**dour** *ep.* hydraulique [*eau ◊ relatif à l'eau ; qui durcit sous l'action de l'eau*] [en. hydraulic / water] ○ **ciment hydraulique** simant-dour

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dour** *ep.* nautique [*sport, loisirs ◊ relatif aux loisirs et sports aquatiques*] [en. aquatic / water] ○ **ski nautique** ski dour ○ **sports nautiques** sportoù dour

**dour a-bil** *g.* pluie (forte) [*science de l'atmosphère ◊ pluie intense*] [en. heavy rain]

**dour a-bil** *g.* pluie (grosse) [*science de l'atmosphère ◊ pluie intense*] [en. heavy rain]

**dour a-bil** *g.* pluie torrentielle [*science de l'atmosphère ◊ pluie violente déversant une grande quantité d'eau en peu de temps*] [en. pouring rain]

**dour a-bil** *g.* trombe d'eau [*science de l'atmosphère ◊ grosse pluie*] [en. downpour]

**dour ammoniakel** *g.* ammoniaque [*chimie ◊ solution incolore obtenue par dissolution de l'ammoniac dans l'eau*] [en. ammonium hydroxide / ammonia water]

**dour a-re** *g.* excès d'eau [*eau ◊ quantité d'eau en trop*] [en. excess water]

**dour atmosferek** *g.* eau atmosphérique [*eau ◊ eau présente dans l'atmosphère à l'état solide, liquide ou gazeux*] [en. atmospheric water]

**dour beuz** *g.* pluie diluvienne [*science de l'atmosphère ◊ pluie extrêmement abondante, soudaine et souvent torrentielle*] [en. torrential rain / heavy downpour / pouring rain]

**dour bil** *g.* pluie diluvienne [*science de l'atmosphère ◊ pluie extrêmement abondante, soudaine et souvent torrentielle*] [en. torrential rain / heavy downpour / pouring rain]

**dour bouilh** *g.* eau pétillante [*alimentation, nutrition ◊ eau qui contient du gaz carbonique*] [en. sparkling water / fizzy water / soda water]

**dour chag** *g.* eau stagnante [*eau ◊ eau immobile dans certaines parties d'un cours d'eau, d'un lac, d'une mouille ou d'une nappe*] [en. stagnant water / backwater]

**dour da evañ / dour mat da evañ** *g.* eau potable [*alimentation, nutrition ◊ eau qui ne présente pas de risques pour la santé et dont la qualité fait l'objet de dispositions législatives et réglementaires*] [en. drinking water] ○ **une eau potable est une eau qui satisfait à un certain nombre de valeurs limites définies par la réglementation ; ces paramètres sont d'ordre microbiologique (bactéries et virus), physico-chimique (pH, turbidité, présence de polluants,...) et organoleptique (relatif au goût, à l'odeur, à la couleur)** un dour mat da evañ a zo un dour hag a zouj d'un toullad talvoudoù harz termenet er reolennoù a-fet yec'hed ; ar parametroù-se a zo a natur mikrobiologel (bakteri ha virusoù), fiziko-kimiek (pH, stribouilhder, bezañs produioù saotrus,...) hag organoleptek (a-fet tañva, c'hwezh, liv)

**dour Dakin** *g.* eau de Dakin [*pharmacologie ◊ liquide antiseptique de couleur rose et à l'odeur d'eau de Javel*] [en. Dakin's solution]

**dour dandouar** *g.* eau souterraine [*eau ◊ eau qui est retenue et qui peut généralement être récupérée au sein ou au travers d'une formation souterraine*] [en. ground water / underground water / phreatic water / subsurface water]

**dour dibrom** *g.* eau de dibrome [*chimie ◊ solution de dibrome dans l'eau*] [en. bromine water]

**dour digontamm** *g.* eau non contaminée [*biologie, médecine ◊ eau sans contamination*] [en. uncontaminated water] ○ **eau non contaminée par les nitrates** dour digontamm a nitratoù

**dour dihalogen** *g.* eau de dihalogène [*chimie ◊ solution d'un dihalogène dans l'eau*] [en. halogen water]

**dour dindan douar** *g.* eau souterraine [*eau ◊ eau qui est retenue et qui peut généralement être récupérée au sein ou au travers d'une formation souterraine*] [en. ground water / underground water / phreatic water / subsurface water]

**dour dindan wask** *g.* eau sous pression [*physique ◊ masse d'eau soumise à une pression*] [en. pressurized water / pressure-fed water]

**dour disall** *g.* eau douce [*eau ◊ eau ayant une faible concentration en sels ou considérée généralement comme apte à la production d'eau potable*] [en. fresh water / sweet water / soft water] ○ **l'eau douce représente moins de 3% des réserves en eau de la planète** nebeutoc'h eget 3% eus pourvezioù dour ar blanedenn a ra an dour disall

**dour distaol** *gw.* effluent [*eau ◊ eau sortant d'une station de traitement des eaux, rejetée dans le biotope*] [en. effluent] ○ **effluents d'une station d'épuration** dour distaol ur greizenn dretiñ dour skarzhaj

**dour distaolet** *gw.* effluent [*eau ◊ eau sortant d'une station de traitement des eaux, rejetée dans le biotope*] [en. effluent] ○ **effluents d'une station d'épuration** dour distaolet eus ur greizenn dretiñ dour skarzhaj

**dour divineralizet** *g.* eau déminéralisée [*eau ◊ eau de source ou eau traitée dont la teneur en sels minéraux a été réduite*] [en. demineralized water]

**dour diwar** *g.* macération de [*nutrition, pharmacologie ◊ liquide obtenu*] [en. maceration] ○ **macération de fleurs** dour diwar bleunioù

**dour doug-tritiom** *g.* eau tritiée [*physique, chimie ◊ eau radioactive contenant du tritium*] [en. tritiated water / tritium bearing water]

**dour dous** *g.* eau douce [*eau ◊ eau ayant une faible concentration en sels ou considérée généralement comme apte à la production d'eau potable*] [en. fresh water / sweet water / soft water] ○ **l'eau douce représente moins de 3% des réserves en eau de la planète** nebeutoc'h eget 3% eus pourvezioù dour ar blanedenn a ra an dour dous

**dour eien** *g.* eau de source [*eau ◊ eau souterraine émergeant en un point de la surface du sol*] [en. spring water]

**dour eutrofek** *g.* eau eutrophe [*eau ◊ ou eau eutrophique - eau riche en substances nutritives et pauvre en oxygène*] [en. eutrophic water]

**dour eutrofek** *g.* eau eutrophique [*eau ◊ ou eau eutrophe - eau riche en substances nutritives et pauvre en oxygène*] [en. eutrophic water]

**dour evañ / dour da evañ** *g.* eau de consommation [*alimentation, nutrition ◊ eau qui ne présente pas de risques pour la santé et dont la qualité fait l'objet de dispositions législatives et réglementaires*] [en. drinking water / potable water / drinkable water]

**dour evapl** *g.* eau potable [*alimentation, nutrition ◊ eau qui ne présente pas de risques pour la santé et dont la qualité fait l'objet de dispositions législatives et réglementaires*] [en. drinking water]

**dour feunteun** *g.* eau de fontaine [*eau ◊ eau de source sortant dans une fontaine*] [en. fountain water]

**dour frank** *g.* pleine eau [*océanographie ◊ colonne d'eau, qui s'étend de la surface de l'eau jusqu'au-dessus des fonds marins*] [en. open water] ○ **plonger en pleine eau à la profondeur de 250 mètres** splujañ en dour frank e 250 metrad donder

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dour geotermek** *g.* eau géothermale [*eau ◊ eau souterraine naturellement chaude à son émergence*] [en. geothermal water]
**dour glav** *g.* eau de pluie [*eau ◊ eau provenant des précipitations atmosphériques et qui ne s'est pas encore chargée de substances solubles provenant de la terre*] [en. rain water] ○ **le collectage des eaux de pluie pour les besoins domestiques** dastum an dour-glav evit an ezhommoù tiegezh
**dour glein** *g.* eau claire [*eau ◊ ou eau limpide - eau très transparente*] [en. clear water]
**dour glein** *g.* eau limpide [*eau ◊ ou eau claire - eau très transparente*] [en. clear water]
**dour glizh** *g.* eau pulvérisée [*eau ◊ ou eau vaporisée - eau projetée en fines gouttelettes*] [en. water spray]
**dour glizh** *g.* eau vaporisée [*eau ◊ ou eau pulvérisée - eau projetée en fines gouttelettes*] [en. water spray]
**dour gorre-douar** *g.* eau de surface [*eau ◊ eau stagnante ou courante se trouvant à la surface du sol (océans, mers, lacs, fleuves, rivières, ruisseaux, étangs, mares...)*] [en. surface water]
**dour gwern** *g.* eau de marais [*eau ◊ eau stagnante de zone marécageuse*] [en. swamp water]
**dour houarnus** *g.* eau ferrugineuse [*eau ◊ eau minérale riche en ions de fer*] [en. ferruginous water]
**dour iodet** *g.* eau iodée [*médecine ◊ ou solution de Lugol - solution composée de diiode, d'iodure de potassium et d'eau*] [en. iodine water / lugol's solution]
**dour Javel** *g.* eau de Javel [*chimie ◊ solution d'hypochlorite de sodium*] [en. Javel water]
**dour kalet** *g.* eau calcaire [*eau ◊ eau contenant en solution des quantités relativement importantes de substances minérales, surtout du calcium et du magnésium*] [en. hard water]
**dour kalet** *g.* eau dure [*eau ◊ eau contenant en solution des quantités relativement importantes de substances minérales, surtout du calcium et du magnésium*] [en. hard water] ○ **une eau dure est une eau contenant des ions calcium ou magnésium** un dour kalet a zo un dour ennañ ionoù kalsiom pe magneziom
**dour kêr** *g.* eau courante [*eau ◊ eau du réseau de fourniture aux habitations*] [en. running water / tap water] ○ **installer l'eau courante dans une maison neuve** enstaliñ an dour-kêr en un ti nevez
**dour kloret** *g.* eau chlorée [*eau ◊ eau traitée au chlore*] [en. chlorinated water]
**dour kog** *g.* eau du robinet [*alimentation, nutrition ◊ eau d'un réseau de distribution, telle qu'elle est recueillie au robinet*] [en. tap water]
**dour kondon** *g.* eau souterraine [*eau ◊ eau qui est retenue et qui peut généralement être récupérée au sein ou au travers d'une formation souterraine*] [en. ground water / underground water / phreatic water / subsurface water]
**dour liñvek** *g.* eau liquide [*physique ◊ eau à l'état liquide*] [en. liquid water]
**dour louzet** *g.* eau usée / eaux usées [*eau ◊ ou eau d'égout - eau souillée par l'usage qui en a été fait*] [en. sewage] ○ **réseau de collectage et d'évacuation des eaux usées** rouedad dastum ha skarzhañ an dour louzet
**dour mammenn** *g.* eau de source [*eau ◊ eau souterraine émergeant en un point de la surface du sol*] [en. spring water]
**dour melar** *g.* eau minérale [*alimentation, nutrition ◊ eau naturelle dont le contenu en sels dissous est supérieur à un seuil défini et possédant souvent des propriétés thérapeutiques*] [en. mineral water]
**dour mengleuz** *g.* eau de carrière [*eau ◊ eau qui imprègne les bancs de pierre calcaire et qui s'évapore des blocs après l'extraction*] [en. mined water]
**dour mergl** *g.* eau ferrugineuse [*eau ◊ eau minérale riche en ions de fer*] [en. ferruginous water]
**dour mineralek** *g.* eau minérale [*alimentation, nutrition ◊ eau naturelle dont le contenu en sels dissous est supérieur à un seuil défini et possédant souvent des propriétés thérapeutiques*] [en. mineral water]
**dour mor** *g.* eau de mer [*eau ◊ ou eau marine - eau de la mer qui se distingue de l'eau douce par sa salinité appréciable*] [en. sea water / salt water]
**dour mor** *g.* eau marine [*eau ◊ ou eau de mer - eau de la mer qui se distingue de l'eau douce par sa salinité appréciable*] [en. sea water / salt water]
**dour ne** *g.* eau gazeuse [*alimentation, nutrition ◊ eau qui contient du gaz carbonique*] [en. sparkling water / fizzy water / soda water]
**dour oksigenet** *g.* eau oxygénée [*alimentation, nutrition ◊ eau distillée à laquelle on a ajouté de l'oxygène au moment de la mise en bouteille*] [en. oxygenated water]
**dour pik** *g.* eau gazeuse [*alimentation, nutrition ◊ eau qui contient du gaz carbonique*] [en. sparkling water / fizzy water / soda water]
**dour plat** *g.* eau plate [*alimentation, nutrition ◊ eau qui ne renferme pas de gaz carbonique naturel ou ajouté*] [en. still water / flat water / plain water]
**dour poazhat** *g.* eau de cuisson [*alimentation, nutrition ◊ eau ayant servi à cuire des aliments*] [en. cooking water]
**dour pounner** *g.* eau lourde [*physique ◊ eau dont la molécule contient du deutérium*] [en. heavy water]
**dour pri** *g.* eau argileuse [*eau ◊ eau qui contient de l'argile*] [en. water rich in clay]
**dour pur** *g.* eau pure [*eau ◊ eau ne contenant que la molécule H2O et aucun autre élément chimique*] [en. pure water / clean water]
**dour raz** *g.* eau de chaux [*eau ◊ solution ageuse limpide soutenant de la chaux*] [en. lime water] ○ **l'eau de chaux de trouble en présence de dioxyde de carbone** stribouilhat a ra an dour-raz gant dioksidenn garbon
**dour razek** *g.* eau calcaire [*eau ◊ eau contenant en solution des quantités relativement importantes de substances minérales, surtout du calcium et du magnésium*] [en. hard water]
**dour red** *g.* eau courante [*eau ◊ eau des cours d'eau*] [en. running water]
**dour ruilh** *g.* eau courante [*eau ◊ eau des cours d'eau*] [en. running water]
**dour sac'h** *g.* eau stagnante [*eau ◊ eau immobile dans certaines parties d'un cours d'eau, d'un lac, d'une mouille ou d'une nappe*] [en. stagnant water / backwater]
**dour sall** *g.* eau salée [*eau ◊ eau contenant une quantité sensible, surtout du point de vue de la potabilité, de sels dissous, plus particulièrement de chlorure de sodium par opposition à une eau douce*] [en. salt water]
**dour sav** *g.* eau de source [*eau ◊ eau souterraine émergeant en un point de la surface du sol*] [en. spring water]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dour sil** *g.* eau d'infiltration [*eau ◊ eau qui résulte de l'infiltration des eaux de surface ou des précipitations atmosphériques dans la partie supérieure de la lithosphère, à travers les petits interstices capillaires de la roche*] [en. infiltration water / seepage water] ○ **les eaux de ruissellement et d'infiltration alimentent les rivières** bouetet eo ar stêrioù gant an dour-ruilh hag an dour-sil

**dour silet** *g.* eau filtrée [*eau ◊ eau passée dans une cartouche filtrante pour améliorer son goût et la débarrasser d'éventuelles impuretés*] [en. filtered water]

**dour skarzhaj** *g.* eau usée / eaux usées [*eau ◊ ou eau d'égout - eau souillée par l'usage qui en a été fait*] [en. sewage] ○ **réseau de collectage et d'évacuation des eaux usées** rouedad dastum ha skarzhañ an dour skarzhaj

**dour skarzhaj** *g.* effluent [*eau ◊ eau d'égout, eau usée non traitée*] [en. sewage / untreated effluent] ○ **effluents urbains** dour skarzhaj kêr

**dour sklaer** *g.* eau claire [*eau ◊ ou eau limpide - eau très transparente*] [en. clear water]

**dour sklaer** *g.* eau limpide [*eau ◊ ou eau claire - eau très transparente*] [en. clear water]

**dour soavon** *g.* eau savonneuse [*hygiène, santé ◊ eau contenant du savon*] [en. soapy water]

**dour sodek** *g.* eau sodique [*alimentation, nutrition ◊ eau qui contient au moins 200 mg de sodium par litre*] [en. sodic water]

**dour strilhet** *g.* eau distillée [*eau ◊ eau qui a été purifiée par un procédé d'évaporation et de condensation afin d'éliminer les substances minérales et les polluants qui s'y trouvent*] [en. distilled water]

**dour termel** *g.* eau thermale [*eau ◊ eau de source chaude, ayant des propriétés médicinales*] [en. thermal water]

**dour termoù** *g.* eau thermale [*eau ◊ eau de source chaude, ayant des propriétés médicinales*] [en. thermal water]

**dour tritiet** *g.* eau tritiée [*physique, chimie ◊ eau radioactive contenant du tritium*] [en. tritiated water / tritium bearing water]

**douraj** *g.* -où abreuvoir [*agriculture ◊ point d'eau*] [en. watering place]

**dourañ** *v.* abreuver [*agriculture ◊ faire boire (un animal)*] [en. water] ○ **abreuver le bétail** dourañ ar chatal

**dourañ** *v.* arroser [*agriculture, horticulture ◊ asperger d'eau (des végétaux)*] [en. water] ○ **arroser une pelouse** dourañ ul letonenn

**dourañ** *v.* irriguer [*agriculture ◊ arroser artificiellement des terres*] [en. irrigate] ○ **irriguer une parcelle de terrain sec** dourañ un dachenn douar sec'h

**dourañ** *av.* arrosage [*agriculture, horticulture ◊ fait d'asperger d'eau (des végétaux)*] [en. watering]

**dourañ** *av.* irrigation [*agriculture ◊ arrosage artificiel des terres*] [en. irrigation / watering] ○ **système d'irrigation** sistem dourañ

**dourasenn** *gw.* -où suintement [*sciences ◊ liquide, humidité qui suinte*] [en. sweat / moisture] ○ **le suintement sur un mur** an dourasenn war ur voger

**dourasennek** *ag.* suintant [*sciences ◊ qui suinte un liquide*] [en. seeping / oozing] ○ **mur suintant** moger dourasennek

**dourasenniñ** *v.* suinter [*sciences ◊ laisser s'écouler presque imperceptiblement un liquide*] [en. ooze / seep / weep] ○ **le mur suinte** dourasenniñ a ra ar voger

**dourasenniñ** *av.* suintement [*sciences ◊ fait de s'écouler lentement*] [en. seepage / oozing]

**dour-beuz** *g.* eau de crue [*eau ◊ eau qui inonde des sols habituellement hors d'eau*] [en. flood water]

**dour-beuz** *g.* dourioù-beuz, doureier-beuz inondation [*eau ◊ ou submersion - submersion des terres par les eaux en crue d'un cours d'eau, d'un lac ou par celles de la mer à la suite d'un raz de marée ou de la rupture de digue*] [en. flood (result) / flooding (process) / submersion]

**dour-beuz** *g.* submersion [*eau ◊ ou inondation - recouvrement des terres par les eaux en crue d'un cours d'eau, d'un lac ou par celles de la mer à la suite d'un raz de marée ou de la rupture de digue*] [en. submersion / flood (result) / flooding (process)]

**dour-beuz mareadek** *g.* inondation saisonnière [*eau ◊ inondation qui se produit tous les ans à une période partivulière*] [en. seasonal flood]

**dourc'hwez** *g.* -où sueur [*médecine ◊ liquide secrété par les glandes sudoripares*] [en. sweat / perspiration]

**dourc'hwez** *g.* -où transpiration [*médecine ◊ ou sueur - liquide secrété par les glandes sudoripares*] [en. perspiration / sweat]

**dour-derv** *g.* gui [*botanique ◊ plante de la famille des loranthacées vivant en parasite sur des arbres*] [en. mistletoe]

**dourdi** *g.* thermes [*médecine ◊ établissement thermal*] [en. thermal baths]

**dour-distrouilh** *g.* eau d'égout / eaux d'égout [*eau ◊ ou eau usée - eau souillée par l'usage qui en a été fait*] [en. sewage]

**dourdredan** *ag.* hydroélectrique [*énergie ◊ relatif à la conversion de l'énergie hydraulique en énergie électrique*] [en. hydroelectric / waterpower | cy. hydrodrydanol / trydan dwr / hydroelectrig] ○ **barrage hydroélectrique** stankell dourdredan

**dourek** *ag.* aqueux [*physique, chimie ◊ qui contient de l'eau ; se dit d'une solution dont le solvant est l'eau*] [en. aqueous] ○ **une solution aqueuse s'obtient en dissolvant un ou plusieurs solutés dans de l'eau, qui constitue le solvant** un disolvadenn dourek a vez obtenet diwar disolvañ un disolvad pe ouzhpenn en dour, a dalvez da zisolver

**dourenn** *gw.* -où liquide [*physique, chimie ◊ substance à base d'eau caractérisée par sa fluidité et sa faible compressibilité*] [en. liquid / fluid] ○ **la sève est un liquide** un dourenn eo ar sev

**dourenn** *gw.* -où sécrétion [*biologie ◊ substance produite par certains tissus*] [en. secretion]

**dourenn** *gw.* -où solution aqueuse [*chimie ◊ solution dans l'eau*] [en. aqueous solution] ○ **une solution aqueuse acide** un dourenn drenk ○ **une solution aqueuse basique** un dourenn vazek

**dourenn amniotek** *gw.* dourennoù amniotek liquide amniotique [*médecine ◊ liquide contenu dans la cavité amniotique de l'œuf, dans lequel baignent l'embryon, puis le fœtus*] [en. amniotic fluid]

**dourenn empennspinal** *gw.* dourennoù empennspinal liquide céphalorachidien [*médecine, anatomie ◊ liquide séreux sécrété par les plexus choroïdes qui baigne tout le système nerveux central, remplissant les ventricules, les cavités sous-arachnoïdiennes et le canal médullaire*] [en. cerebrospinal fluid]

**dourenn etrelec'hiet** *g.* dourennoù etrelec'hiet liquide interstitiel [*biologie ◊ liquide extracellulaire, dont la composition chimique est remarquablement constante, qui circule dans les espaces qui séparent certaines couches cellulaires ou tissulaires*] [en. interstitial fluid]

**dourenn fiziologel** *gw.* dourennoù fiziologel liquide physiologique [*médecine ◊ substance relativement liquide produite par l'organisme*] [en. physiological liquid]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dourenn linad** *gw.* dourennoù linad purin d'ortie [*agriculture, horticulture ◊ répulsif pour les insectes nuisibles et engrais naturel*] [en. nettle manure]

**dourenn serus** *gw.* dourennoù serus sérosité [*médecine ◊ liquide ayant l'aspect du sérum sanguin, accumulé dans divers états pathologiques*] [en. serous fluid / serosity / serous exudate]

**dourenn sinovial** *g.* dourennoù sinovial liquide synovial [*médecine ◊ ou synovie - liquide incolore transparent et filant, sécrété par la synoviale, qui lubrifie les surfaces articulaires, facilitant leur glissement lors des mouvements*] [en. synovial fluid]

**dourenn sper** *gw.* dourennoù sper liquide séminal [*médecine ◊ sécrétion de la prostate et des vésicules séminales*] [en. semen]

**dourenn viologel** *gw.* dourennoù biologel liquide biologique [*médecine ◊ substance relativement liquide produite par l'organisme*] [en. biological fluid / biofluid / body fluid / bodily fluid]

**dourenn vukusek** *gw.* dourennoù mukusek sécrétion muqueuse [*médecine ◊ sécrétion de mucus*] [en. mucous secretion]

**dourennek** *ag.* liquide [*physique, chimie ◊ relatif aux liquides à base d'eau*] [en. liquid] ○ **la sève est une substance liquide** un danvezenn dourennek eo ar sev

**dourer** *g.* -ioù arrosoir [*horticulture ◊ ustensile de jardin*] [en. watering can]

**dourer** *g.* -ioù irrigateur [*agriculture ◊ dispositif qui permet l'arrosage diffus des plantes*] [en. irrigator]

**dourerc'h** *g.* neige fondue [*science de l'atmosphère ◊ neige qui généralement tombe lorsque la température de l'air est comprise entre 1 et 3 degrés Celsius*] [en. slush]

**dour-euvrus** *ag.* hydrophile [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance qui absorbe ou attire l'eau, ou qui s'y dissout*] [en. hydrophilic]

**dour-fank** *g.* boue liquide [*géologie ◊ boue légère, très liquide, ou toute autre substance qui lui ressemble*] [en. sludge / slush / slime]

**dourgi** *g.* dourgon loutre [*zoologie ◊ mammifère carnivore de la sous-famille des Lutrinae, également nommée loutre européenne ou loutre commune*] [la. Lutra lutra / Lutra vulgaris] [en. otter]

**dour-glav** *g.* dourioù-glav eau pluviale [*eau ◊ eau provenant exclusivement des précipitations (pluie, neige fondue)*] [en. rainwater / rain water] ○ **Les eaux pluviales sont les eaux qui proviennent des précipitations atmosphériques (pluie, neige, grêle…).** An dour-glav eo an dour a zeu eus ar c'haouadoù atmosferek (glav, erc'h, kazarc'h…).

**dourgresk** *g.* -où crue [*eau ◊ montée des eaux, débordement (fleuve, rivière)*] [en. flood / rise in the water level] ○ **hydrogramme d'une crue de rivière** hidrogram un dourgresk stêr

**dour-hañvouez** *g.* dourioù-hañvouez lisier [*agriculture ◊ mélange de déjections solides et liquides obtenu dans les stabulations sans litière*] [en. liquid manure / slurry]

**dour-hañvouez** *g.* dourioù-hañvouez purin [*agriculture ◊ partie liquide du fumier constituée par les urines et la décomposition des parties solides*] [en. liquid manure]

**dour-hili** *g.* dourioù-hili saumure [*alimentation, nutrition ◊ solution salée*] [en. brine]

**dourioù lous skarzhet** *g.* rejet d'eaux usées [*écologie, développement durable ◊ eaux, souillées par l'activité humaine, rejetées dans l'environnement*] [en. sewage discharge] ○ **collecter les rejets d'eaux usées** dastum an dourioù lous skarzhet

**dour-koll** *g.* dourioù-koll trop-plein d'eau [*eau ◊ eau qui excède la capacité d'un barrage, d'un récipient*] [en. water overflow / overflow]

**dour-kreñv** *g.* eau-forte [*chimie ◊ acide nitrique étendu d'eau, utilisé en gravure*] [en. aqua fortis / nitric acid]

**dour-mor aod** *g.* eau côtière [*océanographie ◊ partie littorale des mers et océans*] [en. coastal water]

**dour-ruilh** *g.* eau de ruissellement [*eau ◊ eau issue des précipitations atmosphériques qui s'écoule sur une surface*] [en. runoff water / runoff / surface water] ○ **les eaux de ruissellement et d'infiltration alimentent les rivières** bouetet eo ar stêrioù gant an dour-ruilh hag an dour-sil

**dour-skarzhaj** *g.* eau d'égout / eaux d'égout [*eau ◊ ou eau usée - eau souillée par l'usage qui en a été fait*] [en. sewage]

**dourus** *ag.* aqueux [*physique, chimie ◊ qui contient de l'eau ; se dit d'une solution dont le solvant est l'eau*] [en. aqueous]

**dourvarc'h** *g.* -ed hippopotame [*zoologie ◊ mammifère herbivore relativement proche génétiquement des cétacés*] [en. hippopotamus]

**dous** *ag.* doux [*généralité ◊ agréable, procurant du plaisir (caractère, climat...)*] [en. soft / mild / smooth / sweet] ○ **le temps est doux aujourd'hui** dous eo an amzer hirie

**dous** *ag.* doux [*eau ◊ ayant une faible concentration en sels ou considérée généralement comme apte à la production d'eau potable*] [en. fresh / sweet / soft] ○ **l'eau des rivières est de l'eau douce** dour dous eo dour ar stêrioù

**dous** *ag.* doux [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du temps, qui produit une sensation de bien-être*] [en. mild] ○ **temps doux** amzer dous

**dousaat** *v.* édulcorer [*alimentation, nutrition ◊ adoucir en ajoutant du sucre ou une matière sucrée*] [en. sweeten]

**dousaat** *v.* radoucir [*science de l'atmosphère ◊ rendre plus doux*] [en. make milder]

**dousaat** *v.* radoucir (se) [*science de l'atmosphère ◊ devenir plus doux*] [en. get milder] ○ **la température se radoucit** dousaat a ra an temperadur

**dousaat** *ep.* édulcorant [*alimentation, nutrition ◊ qui édulcore*] [en. sweetening] ○ **produit édulcorant** produ dousaat

**dousaat an dour** *v.* adoucir l'eau [*eau ◊ réduire la dureté de l'eau (teneur de l'eau en sels de calcium et de magnésium)*] [en. soften the water]

**dousaer** *g.* -ioù édulcorant [*alimentation, nutrition ◊ substance qui édulcore*] [en. sweetener] ○ **édulcorant de synthèse** dousaer sintetek ○ **produit édulcorant** produ dousaer

**dousaer** *ep.* édulcorant [*alimentation, nutrition ◊ qui édulcore*] [en. sweetening] ○ **produit édulcorant** produ dousaer

**dousaer artifisiel** *g.* édulcorant (faux) [*alimentation, nutrition ◊ faux sucre, sucre artificiel*] [en. artificial sweetener]

**dousenn** *gw.* -où douzaine [*mathématiques ◊ douze éléments*] [en. dozen]

**dousetez** *st.* -enn mâche [*botanique ◊ plante herbacée (de la famille des Valérianacées), potagère, dont les feuilles sont comestibles en salade*] [la. Valerianella locusta] [en. mache]

**dousez** *st.* -enn mâche [*botanique ◊ plante herbacée (de la famille des Valérianacées), potagère, dont les feuilles sont comestibles en salade*] [la. Valerianella locusta] [en. mache]

**dousezig** *st.* -enn mâche [*botanique ◊ plante herbacée (de la famille des Valérianacées), potagère, dont les feuilles sont comestibles en salade*] [la. Valerianella locusta] [en. mache]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dousidigezh an dour / dousaat an dour** *g., av.* adoucissement de l'eau [*eau ◊ traitement physico-chimique destiné à réduire la dureté de l'eau*] [en. water softening]

**dousijenn** *gw.* -où douceur [*science de l'atmosphère ◊ qualité d'un temps qui procure une sensation de bien-être*] [en. mildness] ○ **douceur du temps** dousijenn an amzer

**dousoni** *gw.* -où redoux [*science de l'atmosphère ◊ bref radoucissement de la température au milieu de la saison froide*] [en. mild spell]

**douster** *g.* -ioù douceur [*psychologie ◊ bienveillance, gentillesse, affabilité*] [en. gentleness / kindness] ○ **la douceur de son caractère** douster e demz-spered / douster he zemz-spered

**douster** *g.* -ioù douceur [*médecine, psychologie ◊ qualité de ce qui est agréable aux sens*] [en. softness / mildness / smoothness / sweetness]

**dozañ** *v.* doser [*physique, chimie ◊ déterminer, mesurer une quantité quelconque*] [en. assay / dose / titrate / measure] ○ **doser une solution est mesurer la concentration des substances dissoutes dans cette solution** dozañ un disolvadenn eo muzuliañ paoter an danvezennoù disolvet en disolvadenn-mañ

**dozañ dre ditrañ** *av.* dosage par titrage [*physique, chimie ◊ ou dosage direct - titrage direct de titré par le titrant*] [en. direct titration]

**dozañ dre stalonañ** *av.* dosage par étalonnage [*physique, chimie ◊ dosage qui consiste à mesurer une grandeur physique X dont la valeur dépend de la concentration C de l'espèce chimique en solution*] [en. standard quantification]

**dozañ ouzh an dakenn** *av.* dosage à la goutte [*physique, chimie ◊ ajout de la solution titrante goutte à goutte jusqu'au changement de couleur de l'indicateur coloré*] [en. drop test titration]

**dozenn** *gw.* -où dose [*physique, chimie ◊ quantité d'un constituant entrant dans un mélange, de rayonnement reçue par un organisme,…*] [en. dose] ○ **à petites doses** e dozennoù bihan ○ **à forte dose** e dozennoù bras ○ **à dose homéopathique** e dozennoù munut ○ **ne pas dépasser la dose prescrite** arabat implij dreist an dozenn verket

**dozenn droukskinadur** *g.* dose d'irradiation [*médecine, santé ◊ dose reçue par des personnes, par une partie ou par l'ensemble de la population du fait d'un rayonnement ionisant d'origine naturelle ou artificielle*] [en. irradiation dose]

**dozenn gumulet** *gw.* dose cumulée [*médecine, santé ◊ somme des doses absorbées reçues par exposition à un rayonnement*] [en. accumulated dose]

**dozenn skinadur** *g.* dose de rayonnement [*physique ◊ terme général désignant une quantité de rayonnement ou d'énergie absorbée*] [en. radiation dose]

**dozerezh ameeun** *g.* dosage indirect [*physique, chimie ◊ dosage d'une espèce chimique par utilisation d'un réactif titrant adéquat en excès, puis dosage du réactif titrant consommé par une troisième espèce bien choisie*] [en. indirect titration]

**dozerezh biologel** *g.* dosage biologique [*biochimie ◊ détermination de la quantité d'une substance biologique active*] [en. bioassay / biotest]

**dozerezh konduktimetrek** *g.* dosage conductimétrique [*biochimie ◊ dosage basé sur la mesure de la conductance d'une solution en fonction du volume du réactif titrant ajouté, dans le but de déterminer la concentration d'une espèce chimique dans cette solution*] [en. conductometric assay]

**dozerezh livmetrek** *g.* dosage colorimétrique [*physique, chimie ◊ type de dosage possible lorsqu'une réaction chimique donne des produits colorés et si l'intensité de la coloration est proportionnelle à la concentration de l'élément à doser*] [en. colorimetric assay] ○ **dosage colorimétrique des ions nitrate** dozerezh liv-metrek eus an ionoù nitrat

**dozerezh pH-metrek** *g.* dosage pH-métrique [*physique, chimie ◊ ou dosage rédox - dosage qui consiste à suivre l'évolution du pH d'une solution lorsqu'on y ajoute, petit à petit, une solution titrante*] [en. redox titration]

**dozerezh prim** *g.* dosage rapide [*physique, chimie ◊ technique de dosage qui met en jeu une réaction chimique qui doit être quantitative, c'est à dire unique, totale et rapide*] [en. rapid titration]

**dozerezh radiokromatografek** *g.* dosage radiochromatographique [*physique ◊ dosage par radiochromatographie*] [en. radiochromatographic titration]

**dozerezh redoks** *g.* dosage rédox [*physique, chimie ◊ ou dosage pH-métrique - dosage qui consiste à suivre l'évolution du pH d'une solution lorsqu'on y ajoute, petit à petit, une solution titrante*] [en. redox titration]

**dozerezh reveur** *av.* dosage par différence [*physique, chimie ◊ dosage en retour*] [en. back titration]

**dozerezh reveur** *g.* dosage en retour [*physique, chimie ◊ ou dosage par excès - dosage d'une espèce chimique par utilisation d'un réactif titrant adéquat en excès, puis dosage de l'excès de réactif titrant par une troisième espèce bien choisie*] [en. back titration]

**dozerezh reveur** *g.* dosage par excès [*physique, chimie ◊ ou dosage en retour - dosage d'une espèce chimique par utilisation d'un réactif titrant adéquat en excès, puis dosage de l'excès de réactif titrant par une troisième espèce bien choisie*] [en. back titration]

**dozerezh spektrofotometrek** *g.* dosage spectrophotométrique [*physique, chimie ◊ dosage par utilisation d'un spectrophotomètre*] [en. spectrophotometric assay]

**dozerezh trenkenn-bazenn** *g.* dosage acido-basique [*physique, chimie ◊ dosage d'un acide par une base ou d'une base par un acide*] [en. acid-base titration / acid-base measurement]

**dozerezh volumetrek** *g.* dosage volumétrique [*physique, chimie ◊ dosage qui se base sur le volume de réactif ajouté*] [en. volumetric assay] ○ **dosage volumétrique du dioxyde de soufre par les ions permanganate** dozerezh volumetrek an dioksidenn soufr dre an ionoù permanganat

**dozerezh war-eeun** *g.* dosage direct [*physique, chimie ◊ ou dosage par titrage - titrage direct de titré par le titrant*] [en. direct titration]

**dozerezh / dozañ** *g.* -ioù, *av.* dosage [*physique, chimie ◊ action de doser, de déterminer avec précision la quantité d'une substance (y compris dans un mélange*] [en. titration / measurement / assay / dosage / metering] ○ **réaction de dosage** reaktadenn dozañ ○ **le dosage d'une entité chimique dans une solution ou dans un solide est la détermination de sa quantité de matière ou de sa concentration** dozerezh un hamboud kimiek en un disolvadenn pe en ur solud eo determinañ he c'hementad materi pe he faoter

**dozet** *ag.* dosé à [*physique, chimie ◊ qui a fait l'objet d'un dosage*] [en. containing] ○ **une solution dosée à cent milligrammes par litre** un disolvadenn dozet kant miligram dre litr

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dozimetr** *g.* -où dosimètre [*physique ◊ appareil permettant de mesurer une dose*] [en. dosimeter]
**dozimetr termoluc'hus** *g.* dosimètre thermoluminescent [*physique ◊ dosimètre comprenant un détecteur à thermoluminescence et dont la lecture est effectuée au moyen d'un lecteur séparé*] [en. thermoluminescent dosimeter]
**dozimetrek** *ag.* dosimétrique [*physique ◊ relatif à la dosimétrie*] [en. dosimetric] ○ **précision dosimétrique** resister dozimetrek
**dozimetriezh** *gw.* -où dosimétrie [*physique ◊ détermination, soit par mesure directe, soit par mesure indirecte et évaluation, d'une dose absorbée de rayonnements ionisants*] [en. dosimetry]
**dozv / dozviñ** *g., av.* ponte [*zoologie ◊ action de pondre*] [en. laying / laying of eggs]
**dozvadenn** *gw.* -où ponte [*zoologie ◊ une - action de pondre*] [en. laying / laying of eggs]
**dozvadur** *g.* -ioù ponte [*zoologie ◊ œufs pondus*] [en. clutch / eggs]
**dozviñ** *v.* pondre [*zoologie ◊ faire, déposer : un ou des oeufs*] [en. lay]
**draen** *g.* -où, drein bogue [*informatique ◊ ou bug - erreur de codage dans un programme*] [en. bug]
**draen** *g.* -où, drein bug [*informatique ◊ ou bogue - erreur de codage dans un programme*] [en. bug]
**draen** *g.* -où, drein épine [*botanique ◊ pointe piquante faisant corps avec le bois d'une tige ou d'un rameau : cactus, pyracanthas...*] [en. thorn / spine / prickle]
**draen** *g.* -où, drein ergot [*électricité, électronique, informatique ◊ saillie de contact électrique : de microprocesseur, d'ampoule*] [en. pin]
**draen** *g.* -où, drein ergot [*génie mécanique ◊ pièce de centrage, postionnement*] [en. pin / lug / notch]
**draen** *g.* -où, drein piquant [*botanique ◊ pointe acérée de certaines plantes*] [en. thorn / prickle]
**draen** *gw.* -où, drein arête [*zoologie ◊ os de poisson*] [en. bone / fishbone]
**draen spern-gwenn** *g.* drein spern-gwenn piquant d'aubépine [*botanique ◊ pointe acérée d'aubépine*] [en. hawthorn tree's thorn]
**draenañ** *v.* boguer [*informatique ◊ introduire des erreurs de programmation*] [en. bug]
**draeneg** *g.* -ed barbeau / barbot [*zoologie ◊ grand bar*] [en. barbel]
**draenenn** *gw.* -où aiguillot [*marine, nautisme ◊ pièce de gouvernail*] [en. pintle / rudder pintle]
**draenet** *ag.* bogué [*informatique ◊ ou buggé - qui contient des erreurs de codage*] [en. bugged] ○ **ce logiciel est très bogué** draenet-tre eo ar poellad-mañ
**draenet** *ag.* buggé [*informatique ◊ ou bogué - qui contient des erreurs de codage*] [en. bugged] ○ **ce logiciel est très buggé** draenet-tre eo ar poellad-mañ
**draenig** *g.* -où spinule [*botanique ◊ petite épine*] [en. spinule]
**draenigek** *ag.* spinuleux [*botanique ◊ couvert de petites épines ou spinules*] [en. spinulous] ○ **feuilles spinuleuses** delioù draenigek
**drag** *g.* -où chalut [*pêche ◊ type de filet de pêche*] [en. trawl]
**drag** *g.* -où drague [*eau ◊ instrument ou engin servant à racler le fond (de la mer, d'un lac, d'un fleuve...) pour enlever du sable, du gravier ou de la vase*] [en. dredge / dredger]
**drag** *gw.* -où renfort de jonction de virure [*marine, nautisme ◊ ou renfort de virure*] [en. butt block]
**drag** *gw.* -où renfort de virure [*marine, nautisme ◊ ou renfort de jonction de virure*] [en. butt block]
**drag moñsell** *gw.* renfort de bouchain [*marine, nautisme ◊ renfort extérieur du fond de coque*] [en. bilge stringer]
**drag suner** *g.* drague aspiratrice [*eau ◊ engin de dragage*] [en. suction dredge / suction dredger]
**dragañ** *v.* draguer [*eau ◊ nettoyer le fond (d'une rivière, d'un bassin, d'un port...) au moyen d'une drague ; prélever à la drague*] [en. dredge] ○ **draguer du sable au fond de la rivière** dragañ traezh war foñs ar stêr
**dragañ** *v.* draguer [*pêche ◊ pêcher à la drague*] [en. fish with a dragnet]
**dragañ** *v.* pêcher à la drague [*pêche*] [en. fish with a dragnet]
**dragiñ** *av.* dragage [*eau ◊ action de curer, de nettoyer, de prélèver à la drague*] [en. dredging] ○ **dragage d'une rivière** dragiñ ur stêr
**dragiñ ar gouelezennoù** *av.* dragage des sédiments [*eau ◊ prélèvement de sédiments à la drague*] [en. sediment dredging]
**dragiñ hidrolikel** *av.* dragage hydraulique [*écologie, développement durable ◊ dragage des sédiments d'un cours d'eau ou d'un plan d'eau au moyen d'un équipement qui les désagrège avant de les aspirer par succion*] [en. hydraulic dredging]
**dragiñ mekanikel** *av.* dragage mécanique [*écologie, développement durable ◊ dragage des sédiments d'un cours d'eau ou d'un plan d'eau au moyen d'une excavatrice*] [en. mechanical dredging]
**dragiñ ratre** *av.* dragage d'entretien [*eau ◊ dragage pour dégager des voies navigables ou une zone portuaire*] [en. maintenance dredging]
**dragiñ traezh** *av.* dragage de sable [*eau ◊ prélèvement de sable à la drague*] [en. sand dredging]
**Dragon** Dragon [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Draco, Draconis - Dra] [en. Dragon]
**drailh** *g.* -où sillage [*marine, nautisme ◊ mouvement de l'eau crée par un navire en marche*] [en. wake / track / stern wave / furrow]
**drailh** *g.* -où vague d'étrave [*marine, nautisme ◊ type de vague qui naît au voisinage de l'étrave d'un navire en route et se poursuit en ondes le long de la coque et, au-delà, par le sillage*] [en. track / bow wave / stern wave / furrow / wake] ○ **quand on croise un navire il faut se méfier de sa vague d'étrave** pa baseer ur vatimant e ranker taoler evezh d'an drailh
**drailhadur** *g.* -ioù brisure [*matériaux ◊ fragment d'objet*] [en. fragment / piece]
**drailhaj** *g.* -où bavure [*travail des matériaux ◊ débordement de métal ou de plastique sur une pièce moulée*] [en. flash / fin / burr]
**drailhaj** *g.* -où débris [*sciences, technique ◊ fragments de matière*] [en. fragments / debris / scraps / bits and pieces]
**drailhaj brankoù** *g.* drailhajoù brankoù bois raméal fragmenté / BRF [*écologie, développement durable ◊ type de broyat de branches déchiquetées (BRF)*] [en. ramial chipped wood] ○ **le bois rameal fragmenté (BRF) est une litère très efficace** efedus-tre eo ar gouzer diwar drailhaj brankoù
**drailhaj geot / drailhaj yeot** *g.* drailhajoù geot / drailhajoù yeot ensilage d'herbe [*agriculture ◊ fourrage*] [en. grass silage]
**drailhaj koad** *g.* drailhajoù koad broyat de bois [*écologie, développement durable ◊ bois broyé, déchiqueté*] [en. chipped wood | cy. crynddellt]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**drailhaj mais** *g.* drailhajoù mais ensilage de maïs [*agriculture ◊ fourrage*] [en. maize silage / corn silage] ○ **nourrir le troupeau de vaches avec de l'ensilage de maïs** boueta an tropellad saout gant drailhaj-mais

**drailhaj mais** *g.* drailhajoù mais maïs ensilage [*agriculture ◊ maïs stocké sous forme d'ensilage*] [en. maize silage / corn silage] ○ **nourrir le troupeau de vaches avec de l'ensilage de maïs** boueta an tropellad saout gant drailhaj-mais

**drailhaj skourroù** *g.* drailhajoù skourroù bois raméal fragmenté / BRF [*écologie, développement durable ◊ type de broyat de branches déchiquetées (BRF)*] [en. ramial chipped wood] ○ **le bois rameal fragmenté (BRF) est une litère très efficace** efedus-tre eo ar gouzer diwar drailhaj skourroù

**drailhañ** *v.* déchiqueter [*foresterie ◊ ou mettre en copeaux - opération qui consiste à réduire les arbres ou les billes en copeaux*] [en. chip]

**drailhañ** *v.* ensiler [*agriculture ◊ couper et hacher*] [en. ensile]

**drailhañ** *v.* hacher [*alimentation, nutrition ◊ couper en petits morceaux avec un instrument tranchant (légumes, viande...)*] [en. chop / mince [UK] / grind [US]] ○ **viande hachée** kig drailhet

**drailhañ** *v.* mettre en copeaux [*foresterie ◊ ou déchiqueter - opération qui consiste à réduire les arbres ou les billes en copeaux*] [en. chip]

**drailhenn** *gw.* -où copeau [*matériaux ◊ fragment, mince ruban détaché d'une pièce de bois, de métal,...*] [en. chip] ○ **copeau de fer** drailhenn houarn

**drailherez vaïs** *gw.* ensileuse de maïs [*agriculture ◊ machine à ensiler le maïs*] [en. maize silage harvester / corn forage harvester / corn silage harvester]

**drailherezh / drailhañ** *g.* -ioù, *av.* déchiquetage [*foresterie ◊ ou mise en copeaux - opération qui consiste à réduire les arbres ou les billes en copeaux*] [en. chipping]

**drailherezh / drailhañ** *g.* -ioù, *av.* hachage [*alimentation, nutrition ◊ fait de couper en menus morceaux (légumes, viande...)*] [en. chopping / mincing [UK] / grinding [US]]

**drailherezh / drailhañ** *g.* -ioù, *av.* mise en copeaux [*foresterie ◊ ou déchiquetage - opération qui consiste à réduire les arbres ou les billes en copeaux*] [en. chipping]

**drajon** *g.* -où drageon [*botanique ◊ rejet qui naît sur une racine, à partir d'un bourgeon adventif*] [en. root sucker / sucker]

**drajoniñ** *v.* drageonner [*botanique ◊ se multiplier par drageonnement*] [en. put out suckers / produce suckers | cy. tyfu crachgoed]

**drajoniñ** *av.* drageonnage [*botanique ◊ ou drageonnement - mode de multiplication végétative à partir d'un bourgeon adventif formé sur un rhizome*] [en. suckering]

**drajoniñ** *av.* drageonnement [*botanique ◊ ou drageonnage - mode de multiplication végétative à partir d'un bourgeon adventif formé sur un rhizome*] [en. suckering]

**dramm** *g.* -où ingrédient [*pharmacologie ◊ substance qui entre dans la composition d'une médication*] [en. ingredient / component]

**dramm** *gw.* -où drogue [*médecine ◊ ou stupéfiant - substance douée de propriétés physiologiques actives (sédatives, soporifiques, aphrodisiaques, mortelles...)*] [en. drug / narcotic / substance]

**dramm** *gw.* -où stupéfiant [*médecine ◊ ou drogue - substance douée de propriétés physiologiques actives (sédatives, soporifiques, aphrodisiaques, mortelles...)*] [en. drug / narcotic / substance]

**drammañ** *v.* droguer [*médecine ◊ faire prendre une drogue*] [en. drug / dope]

**draog** *st.* -enn cystoseire à baies / cystoseire [*botanique ◊ algue brune*] [la. Cystoseira baccata / Cystoseira fibrosa] [en. bushy berry wrack]

**draog** *st.* -enn ivraie [*botanique ◊ genre de poacée (graminée) sauvage*] [la. Lolium] [en. darnel / cockle]

**drask** *g.* -ed, driski grive [*zoologie ◊ nom donné à plusieurs espèces appartenant à la famille des Turdidae et proches du merle noir*] [en. thrush]

**drask** *g.* -ed, driski grive musicienne [*zoologie ◊ grive de taille intermédiaire*] [la. Turdus philomelos] [en. song thrush]

**drask** *gw.* -où renfort de jonction de virure [*marine, nautisme ◊ ou renfort de virure*] [en. butt block]

**drask** *gw.* -où renfort de virure [*marine, nautisme ◊ ou renfort de jonction de virure*] [en. butt block]

**drask moñsell** *gw.* renfort de bouchain [*marine, nautisme ◊ renfort extérieur du fond de coque*] [en. bilge stringer]

**drask mor** *g.* driski mor grive draine [*zoologie ◊ grive de grande taille*] [la. Turdus viscivorus] [en. mistle thrush]

**drask saoz** *g.* driski saoz grive draine [*zoologie ◊ grive de grande taille*] [la. Turdus viscivorus] [en. mistle thrush]

**draskadenn** *gw.* -où crépitation [*médecine ◊ une - bruit vif, sec et fréquent qui se produit dans les articulations*] [en. crepitation / crepitus]

**draskadenn** *gw.* -où crépitement [*généralité ◊ un - fait de crépiter (feu...)*] [en. crackling]

**draskal** *v.* crépiter [*généralité ◊ faire entendre une succession de bruits secs*] [en. crackle]

**draskal** *v.* crépiter [*médecine ◊ faire un bruit sec : articulations*] [en. crepitate]

**draskerezh** *g.* crépitation [*médecine ◊ bruit vif, sec et fréquent qui se produit dans les articulations*] [en. crepitation / crepitus]

**draskerezh** *g.* crépitement [*généralité ◊ fait de crépiter (feu...)*] [en. crackling]

**drast** *g.* -où ravage [*généralité ◊ dégâts importants causés par des forces humaines ou naturelles ; effet néfaste de quelque chose*] [en. ravage / devastation / devastating effect]

**drastadenn** *gw.* -où ravage [*généralité ◊ dégâts importants causés par des forces humaines ou naturelles*] [en. ravage / devastation / devastating effect]

**drastañ** *v.* abîmer [*médecine, santé ◊ porter préjudice à (la santé)*] [en. ruin / damage] ○ **s'abîmer la santé / abîmer sa santé** drastañ e yec'hed / drastañ he yec'hed

**drastañ** *v.* détériorer [*généralité ◊ endommager, dégrader, mettre en mauvais état*] [en. cause to deteriorate / damage / harm] ○ **détériorer une machine** drastañ ur mekanik

**drastañ** *v.* nuire [*médecine, santé ◊ porter préjudice (à la santé)*] [en. ruin / damage] ○ **le tabac nuit à la santé** drastañ ar yec'hed a ra ar butun

**drastañ** *v.* ravager [*généralité ◊ causer des dommages importants ; apporter de graves perturbations physiques ou morales*] [en. ravage / lay waste / devastate]

**drastek** *ag.* drastique [*sciences ◊ qui exerce une action très énergique*] [en. drastic] ○ **mesures drastiques** muzulioù drastek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**draster** *g.* -ien ravageur [*zoologie ◊ animal nuisible qui endommage gravement ou détruit une culture ou une récolte ; qui endommage gravement ou détruit une culture ou une récolte*] [en. pest / predator / ravager] ○ **ravageur de cultures** draster trevadoù

**draster** *ag.* ravageur [*zoologie ◊ qui endommage gravement ou détruit une culture ou une récolte ; qui endommage gravement ou détruit une culture ou une récolte*] [en. pest / predator / ravager] ○ **le criquet pèlerin est un insecte ravageur** ar marc'h-raden pirc'hirin a zo un amprevan draster

**draster trevadoù** *g.* ravageur de cultures [*agriculture ◊ animal qui attaque les plantes cultivées*] [en. crop predator / crop pest]

**dre ar munud** *ag.* détaillé [*sciences ◊ comprenant un grand nombre de détails*] [en. detailed] ○ **faire un calcul détaillé** ober ur jedadenn dre ar munud

**dre ar seks** *ad.* sexuellement [*médecine, sexologie ◊ de manière sexuelle*] [en. sexually] ○ **maladie sexuellement transmissible** kleñved roet dre ar seks

**dre ar venenn** intraveineuse (par voie) [*médecine ◊ dans une veine, s'agissant d'une injection*] [en. intravenously] ○ **administrer un médicament par voie intraveineuse** reiñ ul louzoù dre ar venenn

**dre bikadenn** injection (par) [*médecine ◊ administration de médicament*] [en. by injection] ○ **administrer un médicament par injection** reiñ ul louzoù dre bikadenn

**dre bikadenn** voie injectable (par) [*médecine ◊ mode d'administration de médicament*] [en. by injection] ○ **administrer un médicament par voie injectable** reiñ ul louzoù dre bikadenn

**dre brez** pression (sous) [*psychologie ◊ soumis à une pression morale, physique*] [en. under pressure / stressed] ○ **être sous pression** bezañ dre brez

**dre c'her / dre c'herioù** *ep.* verbal [*linguistique, phonation ◊ basé sur des mots parlés ou écrits, et non sur d'autres signes*] [en. verbal] ○ **langage verbal** lavar dre c'herioù

**dre dreuzwel** transparence (par) [*physique ◊ fait d'observer par la lumière transmise*] [en. by transmitted light / in a pass-through mode] ○ **regarder par transparence** sellet dre dreuzwel

**dre ekstruadur** *ep.* extrusif [*travail des matériaux ◊ relatif au formage des matières plastiques par extrusion*] [en. extrusive] ○ **formage extrusif** furmañ dre ekstruadur

**dre eur** *ag.* horaire [*sciences ◊ relatif aux heures*] [en. hour / hourly / per hour] ○ **vitesse horaire** tizh dre eur

**dre gendalc'h** *ad.* continûment [*généralité ◊ d'une manière continue*] [en. continuously] ○ **fonction continûment dérivable** fonksion deverus dre gendalc'h

**dre gomz** *ag.* oral [*généralité ◊ ou verbal - qui se fait de vive voix*] [en. verbal / oral / spoken] ○ **L'examen comporte une épreuve écrite et une épreuve orale.** An arnodenn a zo enni un amprouenn dre skrid hag un amprouenn dre gomz.

**dre gomz** *ag.* verbal [*généralité ◊ ou oral - qui se fait de vive voix*] [en. verbal / oral / spoken] ○ **agressions verbales** tagadennoù dre gomz

**dre identifiañ** identification (par) [*mathématiques ◊ en identifiant*] [en. by identification] ○ **méthode de factorisation par identification** doare faktorizañ dre identifiañ

**dre jestroù** *ag.* gestuel [*sport, loisirs ◊ relatif aux gestes et mouvements du corps*] [en. gestural]

**dre natur** *ag.* inné [*anthropologie, éthologie ◊ porté en naissant, qui fait partie de la nature d'un être vivant*] [en. congenital / natural / innate / inborn] ○ **caractère inné** doareenn dre natur

**dre orjalenn** *ag.* filaire [*télécommunication ◊ qui utilise un raccordement électrique par fil*] [en. wireline / wired] ○ **un téléphone filaire est un téléphone qui utilise un raccordement électrique par fil** ur pellgomz dre orjalenn a zo ur pellgomz hag a ra gant un orjalenn

**dre ouzhpennadur** *ag.* additif [*sciences, technique ◊ par adjonction, par ajout d'un élément à un autre élément*] [en. additive] ○ **fabrication additive** farderezh dre ouzhpennadur

**dre se** donc [*logique ◊ formule de raisonnement : par conséquent*] [en. so / therefore] ○ **x - 2 est supérieur à 0 donc x est supérieur à 2** x - 2 a zo brasoc'h eget 0 dre se x a zo brasoc'h eget 2

**dre strinkellat** injection (par) [*médecine ◊ administration de médicament*] [en. by injection] ○ **administrer un médicament par injection** reiñ ul louzoù dre strinkellat

**dre strinkellat** voie injectable (par) [*médecine ◊ mode d'administration de médicament*] [en. by injection] ○ **administrer un médicament par voie injectable** reiñ ul louzoù dre strinkellat

**dre unanenn c'horread** *ag.* surfacique [*sciences, technique ◊ par unité de surface*] [en. surfacic] ○ **masse surfacique** mas dre unanenn c'horread

**dre vor** *ep.* maritime [*marine, transport ◊ qui se fait sur mer, qui se fait par mer*] [en. maritime / seaborne / sea] ○ **transports maritimes** trañsportoù dre vor

**dre zegouezh** hasard (par) [*généralité ◊ par un concours de circonstances, par coïncidence*] [en. by chance / by accident] ○ **découverte scientifique faite par hasard** kavadenn skiantel graet dre zegouezh

**dre ziouer** *ep.* défaut (par) [*mathématiques ◊ vers moins l'infini*] [en. down] ○ **approximation par défaut** nesadur dre ziouer ○ **arrondir par défaut** rontaat dre ziouer

**dre-aer** *ag.* aérien [*aéronautique, transport ◊ utilisant le vol aérien*] [en. air] ○ **transport aérien** trañsport dre-aer

**dre-c'henoù** *ag.* oral [*médecine ◊ par la bouche, dans la bouche*] [en. oral / mouth] ○ **administrer un médicament par voie orale** reiñ ul louzoù dre-c'henoù ○ **contraceptif oral** louzoù enephiliañ dre-c'henoù

**dregantad** *g.* -où pourcentage [*mathématiques ◊ proportion pour cent unités*] [en. percentage]

**dregantad** *g.* -où ratio [*mathématiques ◊ exprimé en pourcentage*] [en. percentage]

**dregantad** *g.* -où taux [*sciences ◊ grandeur exprimée en pourcentage*] [en. percentage]

**dregantad** *g.* -où teneur [*chimie ◊ quantité en pourcentage d'une substance déterminée contenue dans un mélange*] [en. content] ○ **quelle est la teneur en carbone de cet acier ?** petore dregantad karbon a zo en dir-mañ ?

**dregantad alkol** *g.* teneur en alcool [*alimentation, nutrition ◊ pourcentage d'alcool dans une boisson alcoolisée*] [en. alcohol content] ○ **teneur en alcool d'une boisson** dregantad alkol en ur boeson ○ **boisson à faible teneur en alcool** boeson gant un dregantad izel a alkol

**dregantad kafein** *g.* teneur en caféine [*alimentation, nutrition ◊ pourcentage de caféine dans une boisson à base de café*] [en. caffeine content]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dregantad karbon** *g.* teneur en carbone [*chimie ◊ pourcentage de carbone : dans un acier ...*] [en. carbone content] ○ **teneur en carbone d'un acier** kementad karbon en un dir

**dregantad lard** *g.* taux de graisse [*médecine ◊ pourcentage de graisse dans le corps*] [en. body fat percentage]

**dregantad mas dour** *g.* taux de masse hydrique [*médecine ◊ pourcentage d'eau dans le corps*] [en. body water percentage]

**dregantad masek** *g.* pourcentage massique [*physique ◊ pourcentage en masse*] [en. mass percentage]

**dregantadel** *ag.* centésimal [*mathématiques ◊ en cent parties*] [en. centesimal] ○ **composition centésimale** kompozadur dregantadel

**dreineg** *g.* -ed, -i bar [*zoologie ◊ nom désignant certains poissons, essentiellement de la famille des Moronidés*] [en. sea bass / bass]

**dreinek** *ag.* épineux [*botanique, zoologie ◊ doté d'épines (plante, peau, carapace)*] [en. thorny / prickly] ○ **plante épineuse** plantenn dreinek

**dreist** *et.* super / supra [*terminologie ◊ du latin qui signifie sur, au-dessus de*] [en. super / supra]

**dreist** *et.* sur [*terminologie ◊ préfixe exprimant l'idée de supérieur à*] [en. over] ○ **surtension** dreistvoltadur

**dreist** *ag.* supérieur [*généralité ◊ meilleur, plus grand*] [en. superior / better / upper] ○ **les résultats sont supérieurs aux objectifs fixés** dreist ar palioù da dizhout eo an disoc'hoù

**dreist** *rg.* excès [*généralité ◊ trop grande quantité ; dépassement de la mesure normale*] [en. excess / surplus]

**dreistad** *g.* -où surplus [*généralité ◊ ce qui est en excès, inutilisé*] [en. overage / surplus / extra / excess] ○ **surplus agricoles** dreistadoù al labour-douar

**dreistadaoz / dreistadaozañ** *g.* -où, *av.* suprarecyclage [*écologie, développement durable ◊ recyclage qui a pour but de transformer une matière résiduelle en un produit à valeur ajoutée*] [en. upcycling]

**dreistadsiklerezh / dreistadsiklañ** *g.* -ioù, *av.* suprarecyclage [*écologie, développement durable ◊ recyclage qui a pour but de transformer une matière résiduelle en un produit à valeur ajoutée*] [en. upcycling]

**dreistaksed** *ag.* inaccessible [*généralité ◊ qui ne peut pas être atteint, hors de portée*] [en. inaccessible / out-of-reach / unreachable]

**dreistbevañ** *v.* survivre [*biologie ◊ demeurer en vie (dans un environnement difficile, après un événement, un accident...)*] [en. survive / live / make it through] ○ **il existe des organismes qui survivent dans des milieux très défavorables à la vie** bezañ zo organegoù hag a zreistbev e endroioù kriz-tre d'ar vuhez

**dreistbevañs diferañsial** *gw.* survie différentielle [*biologie ◊ plus ou moins grande capacité à survivre en fonction des caractères génétiques*] [en. differential survival]

**dreistbevañs / dreistbevañ** *gw.* -où, *av.* survie [*biologie ◊ fait de continuer à vivre, de se maintenir en vie*] [en. survival]

**dreistbevañs / dreistbevañ** *gw.* -où, *av.* survivance [*biologie ◊ fait de continuer à vivre, à exister*] [en. survival] ○ **le coelacanthe est un exemple de survivance d'un animal que tout le monde croyait éteint** ur skouer a dreistbevañs eus ul loen a grede an holl aet da get eo ar selakant

**dreistbodenn** *gw.* -où superamas [*astronomie ◊ association d'amas et de groupes de galaxies*] [en. supercluster]

**dreistbodenn galaksioù** *gw.* superamas de galaxies [*astronomie ◊ très grand amas de galaxies*] [en. galaxy supercluster] ○ **un superamas de galaxies est un amas d'amas de galaxies** un dreistbodenn galaksioù a zo ur vodenn bodennoù galaksioù

**dreist-boued** *g.* -où super-aliment [*alimentation, nutrition ◊ aliment qui possède plus de nutriments et de bénéfices pour la santé que d'autres aliments*] [en. superfood]

**dreistboueta** *v.* suralimenter [*nutrition, médecine ◊ donner une quantité de nourriture supérieure à la ration d'entretien*] [en. overfeed]

**dreistbouetadurezh / dreistboueta** *gw.* -ioù, *av.* suralimentation [*nutrition, médecine ◊ prise d'une quantité de nourriture supérieure à la ration d'entretien*] [en. overeating / overfeeding] ○ **la suralimentation peut conduire à l'obésité** an dreistbouetadurezh a c'hell degas an teuc'hder

**dreistdeskerezh** *g.* -ioù surapprentissage [*intelligence artificielle ◊ phénomène qui se produit quand le modèle d'apprentissage fournit des prédictions précises pour les données d'entraînement mais pas pour les nouvelles données*] [en. overfitting / overlearning / overtraining]

**dreistdiraez** *ag.* inaccessible [*généralité ◊ qui ne peut pas être atteint, hors de portée*] [en. inaccessible / out-of-reach / unreachable] ○ **lieu inaccessible** lec'h dreistdiraez

**dreistdougañs** *g.* hypersustentation [*aéronautique ◊ augmentation de la portance aux faibles vitesses*] [en. high-lift]

**dreistdougañs** *ep.* hypersustentateur [*aéronautique ◊ qui augmente la portance d'un avion aux faibles vitesses de vol*] [en. high-lift] ○ **dispositif hypersustentateur** stramm dreistdougañs ○ **volet hypersustentateur** stalaf dreistdougañs

**dreistdozañ** *v.* surdoser [*sciences ◊ mettre une dose trop forte*] [en. overdose]

**dreistdozenn** *gw.* -où overdose [*médecine ◊ ou surdose : de drogue*] [en. overdose] ○ **overdose de drogue** dreistdozenn drogach

**dreistdozenn** *gw.* -où surdose [*sciences ◊ ou overdose*] [en. overdose]

**dreistdozerezh / dreistdozañ** *g.* -ioù, *av.* surdosage [*sciences ◊ action de surdoser*] [en. overdosage]

**dreisted** *gw.* supériorité [*généralité ◊ en force, valeur, qualité*] [en. superiority]

**dreistego** *g.* surmoi [*psychologie ◊ instance de la personnalité appartenant à la deuxième topique de Freud, qui a un rôle de jugement et de censure vis-à-vis du moi*] [en. superego]

**dreistekspozadur / dreistekspoziñ** *g.* -ioù, *av.* surexposition [*photographie ◊ temps de pose trop long*] [en. overexposure / burning-up]

**dreistekspoziñ** *v.* surexposer [*photographie ◊ appliquer un temps de pose trop élevé*] [en. overexpose]

**dreistenkriptañ** *v.* surchiffrer [*informatique, cryptographie ◊ chiffrer une donnée à plusieurs reprises, en utilisant différentes clés cryptographiques ou différents algorithmes de chiffrement*] [en. superencrypt]

**dreistenkripterezh / dreistenkriptañ** *g., av.* surchiffrement [*informatique, cryptographie ◊ procédé cryptographique consistant à chiffrer une donnée à plusieurs reprises, en utilisant différentes clés cryptographiques ou différents algorithmes de chiffrement*] [en. superencryption / superencipherment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dreisteuvrer** *g.* -ioù superabsorbant [*chimie ◊ matériau qui peut absorber plusieurs fois la quantité de liquide ordinairement absorbé par les matériaux cellulosiques, comme la pâte de bois, le coton, la viscose (rayonne)*] [en. superabsorbent]

**dreisteuvrus** *ag.* superabsorbant [*chimie ◊ se dit d'un matériau qui peut absorber plusieurs fois la quantité de liquide ordinairement absorbé par les matériaux cellulosiques, comme la pâte de bois, le coton, la viscose (rayonne)*] [en. superabsorbent] ○ **polymère superabsorbant** polimer dreisteuvrus

**dreistfamilh** *gw.* -où superfamille [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. superfamily]

**dreistfilom** *g.* -où superphylum [*taxonomie ◊ synonyme de super-embranchement*] [en. superphylum]

**dreistfonnder** *g.* -ioù surintensité [*physique ◊ de courant électrique*] [en. overcurrent]

**dreistgwask** *g.* -où hypertension [*médecine ◊ tension supérieure à la normale exercée par le sang sur les parois des vaisseaux (de tel ou tel organe*] [en. hypertension]

**dreistgwask** *g.* -où surpression [*physique ◊ pression supérieure à la normale*] [en. overpressure]

**dreistgwask arterel** *g.* hypertension artérielle [*médecine ◊ élévation anormale de la pression que le sang exerce sur les parois des artères*] [en. arterial hypertension]

**dreistgwasker** *g.* -ioù compresseur de suralimentation [*aéronautique ◊ ou surpresseur - compresseur utilisé pour augmenter la pression de l'air à l'entrée du réacteur*] [en. supercharger]

**dreistgwasker** *g.* -ioù surpresseur [*aéronautique ◊ ou compresseur de suralimentation - compresseur utilisé pour augmenter la pression de l'air à l'entrée du réacteur*] [en. supercharger]

**dreistgwasket** *ag.* hypertendu [*médecine ◊ se dit d'une personne qui souffre d'hypertension artérielle*] [en. hypertensive] ○ **personne hypertendue** den dreistgwasket

**dreistimplij** *v.* surconsommer [*sciences, technique ◊ utiliser de manière excessive (des biens, des services, de l'énergie...)*] [en. overconsume / overuse]

**dreistimplij** *g.* -où consommation excessive [*sciences, technique ◊ our surconsommation - utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption] ○ **La consommation excessive des antibiotiques contribue au développement et à la dissémination de bactéries devenues résistantes aux antibiotiques.** An dreistimplij antibiotikoù a sikour da diorren ha da strewiñ bakterioù deuet dalc'hus ouzh an antibiotikoù.

**dreistimplij** *g.* -où surconsommation [*sciences, technique ◊ utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption] ○ **La surconsommation des antibiotiques contribue au développement et à la dissémination de bactéries devenues résistantes aux antibiotiques.** An dreistimplij antibiotikoù a sikour da diorren ha da strewiñ bakterioù deuet dalc'hus ouzh an antibiotikoù.

**dreistimplij louzeier** *g.* surconsommation de médicaments [*médecine ◊ consommation excessive de médicaments*] [en. medication overuse / excessive drug consumption]

**dreistimplijer** *g.* -ien superutilisateur [*informatique ◊ utilisateur ayant tous les droits*] [en. superuser]

**dreistkerentiad** *g.* -où superfamille [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. superfamily]

**dreistkevandir** *g.* -ioù supercontinent [*géologie ◊ masse continentale comprenant plus d'un craton : par exemple l'Eurasie*] [en. supercontinent]

**dreistkont** *g.* surabondance [*sciences ◊ grande abondance, profusion*] [en. overabundance / excess / profusion / glut] ○ **surabondance de données numériques** dreistkont data niverek

**dreistkont** *g.* -où surnombre [*généralité ◊ nombre qui excède le nombre exigé, normalement un nombre fixé*] [en. surplus / excess]

**dreistkont** *ep.* surnuméraire [*généralité ◊ en surnombre, en excès par rapport à la normale*] [en. supernumerary] ○ **chromosome surnuméraire** kromozom dreistkont

**dreistkont** *ag.* surabondant [*sciences ◊ en grande abondance*] [en. overabundant / excessive / profuse] ○ **récolte surabondante** trevad dreistkont

**dreistkritikel** *ag.* divergent [*physique, énergie ◊ ou surcritique - s'agissant d'une réaction nucléaire en chaîne, dont le nombre des réactions directement provoquées par une réaction est supérieur a l'unité*] [en. divergent / supercritical] ○ **réaction divergente** reaktadenn dreistkritikel

**dreistkritikel** *ag.* surcritique [*physique ◊ ou supercritique - au delà d'un certain seuil entraînant un changement d'état ou de régime*] [en. supercritical] ○ **réaction nucléaire surcritique** reaktadenn nukleel dreistkritikel

**dreistkritikelezh** *gw.* -ioù surcriticité [*physique ◊ caractère surcritique*] [en. supercriticality]

**dreistkuzumerezh / dreistkuzumiñ** *g.* -ioù, *av.* consommation excessive [*sciences, technique ◊ our surconsommation - utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption] ○ **La consommation excessive d'énergie de cette maison est la conséquence de sa mauvaise isolation thermique.** Dont a ra dreistkuzumerezh energiezh an ti-mañ eus e difuadur termek fall.

**dreistkuzumerezh / dreistkuzumiñ** *g.* -ioù, *av.* surconsommation [*sciences, technique ◊ utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption] ○ **La surconsommation est une cause majeure des émissions de gaz à effet de serre.** Ur pennkaoz bras eus an dilaoskadennoù gaz efed ti-gwer eo an dreistkuzumiñ.

**dreistkuzumiñ** *v.* surconsommer [*sciences, technique ◊ utiliser de manière excessive (des biens, des services, de l'énergie...)*] [en. overconsume / overuse]

**dreistlec'hiet** *ag.* sus-jacent [*sciences, technique ◊ placé au-dessus*] [en. superjacent / overlying / above] ○ **manteau sus-jacent** mantell dreistlec'hiet

**dreistlosker** *g.* -ioù chambre de post-combustion [*aéronautique ◊ ou dispositif de réchauffe*] [en. afterburner / reheater]

**dreistlosker** *g.* -ioù dispositif de réchauffe [*aéronautique ◊ ou chambre de post-combustion*] [en. afterburner / reheater]

**dreistloskidigezh** *gw.* -ioù postcombustion [*aéronautique ◊ ou réchauffe - procédé visant à augmenter la poussée d'un réacteur par injection de carburant en aval de la turbine*] [en. afterburning / reheat]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dreistloskidigezh** *gw.* -ioù réchauffe [*aéronautique ◊ ou postcombustion - procédé visant à augmenter la poussée d'un réacteur par injection de carburant en aval de la turbine*] [en. afterburning / reheat]

**dreistmagañ** *v.* suralimenter [*nutrition, médecine ◊ donner une quantité de nourriture supérieure à la ration d'entretien*] [en. overfeed]

**dreistmasus** *ag.* supermassif [*physique ◊ de très grande masse*] [en. super-massive] ○ **trou noir supermassif** toull du dreistmasus

**dreist-me** *g.* surmoi [*psychologie ◊ instance de la personnalité appartenant à la deuxième topique de Freud, qui a un rôle de jugement et de censure vis-à-vis du moi*] [en. superego]

**dreistmoduladur** *g.* -ioù surmodulation [*physique, acoustique ◊ modulation à niveau très élevé, entraînant de la distorsion*] [en. overmodulation / over-loading]

**dreistmodulañ** *v.* surmoduler [*physique, acoustique ◊ procéder à la surmodulation*] [en. overmodulate / overload]

**dreistmuzul** *ag.* excessif [*généralité ◊ qui est en excès, qui est exagéré*] [en. excessive] ○ **fertilisation excessive** strujusadur dreistmuzul

**dreistniver** *g.* -où surnombre [*généralité ◊ nombre qui excède le nombre exigé, normalement un nombre fixé*] [en. surplus / excess]

**dreistniver** *ep.* surnuméraire [*généralité ◊ en surnombre, en excès par rapport à la normale*] [en. supernumerary] ○ **chromosome surnuméraire** kromozom dreistniver

**dreistordinal** *ag.* exceptionnel [*généralité ◊ extraordinaire, remarquable, hors du commun*] [en. exceptional]

**dreist-ordinal** *ag.* extrême [*généralité ◊ excessif, exceptionnel, intense*] [en. extreme / intense / utmost] ○ **phénomène extrême** fenomen dreist-ordinal

**dreistordinal** *ag.* phénoménal [*généralité ◊ qui sort de l'ordinaire, exceptionnel*] [en. phenomenal / extraordinary / exceptional] ○ **puissance phénoménale des cyclones** galloudezh dreistordinal ar siklonennoù ○ **elle a une mémoire phénoménale** un eñvor dreistordinal he deus

**dreistpakadurezh / dreistpakañ** *gw.* -ioù, *av.* suremballage [*écologie, développement durable ◊ pratique qui consiste à doter un produit d'un emballage superflu ou dont la forme est considérée comme mal adaptée parce qu'elle ne permet ni de mieux contenir le produit ni de mieux le protéger*] [en. overpackaging]

**dreistpouez** *g.* -ioù excès de poids [*médecine ◊ ou surcharge pondérale*] [en. overweight / excess weight] ○ **régime alimentaire pour lutter contre la surcharge pondérale** reol-voued evit stourm ouzh an dreistpouez

**dreistpouez** *g.* -ioù surcharge pondérale [*médecine ◊ ou excès de poids*] [en. overweight / excess weight] ○ **régime alimentaire pour lutter contre la surcharge pondérale** reol-voued evit stourm ouzh an dreistpouez

**dreistpounner** *ag.* superlourd [*physique ◊ se dit d'un corps dont le noyau contient de nombreux nucléons*] [en. superheavy] ○ **production d'éléments superlourds** produiñ elfennoù dreistpounner

**dreistpreizhataer** *g.* -ien superprédateur [*zoologie ◊ prédateur qui, une fois à l'âge adulte, se trouve au sommet de la chaîne alimentaire et n'est alors la proie d'aucune autre espèce animale*] [en. apex predator]

**dreistreaktadenn** *gw.* -où surréaction [*sciences ◊ réaction excessive : à un stimulus*] [en. overreaction / overresponse]

**dreistreaktadenn ar sistem immunizel** *gw.* surréaction du système immunitaire [*médecine ◊ réaction immunitaire excessive*] [en. immune system overreaction / overreaction of the immune system]

**dreistreaktiñ** *v.* surréagir [*sciences ◊ réagir de manière excessive : à un stimulus*] [en. overreact / overrespond] ○ **les allergies amènent l'organisme à surréagir à des substances appelées allergènes** an allergiezhoù a laka an organeg da dreistreaktiñ ouzh danvezennoù anvet allergenoù

**dreistrespont** *v.* surréagir [*sciences ◊ réagir de manière excessive : à un stimulus*] [en. overreact / overrespond] ○ **les allergies amènent l'organisme à surréagir à des substances appelées allergènes** an allergiezhoù a laka an organeg da dreistrespont ouzh danvezennoù anvet allergenoù

**dreistrespont** *g.* -où surréaction [*sciences ◊ réaction excessive : à un stimulus*] [en. overreaction / overresponse]

**dreistrespont ar sistem immunizel** *g.* surréaction du système immunitaire [*médecine ◊ réaction immunitaire excessive*] [en. immune system overreaction / overreaction of the immune system]

**dreistrespontuster santadurel** *g.* défense sensorielle [*médecine ◊ tendance pathologique chez un individu à manifester des réponses exagérées ou excessives face à des stimuli sensoriels, hyperréactivité*] [en. sensory defensiveness / sensory defensiveness disorder / sensory overresponsivity]

**dreistsaturadur / dreistsaturiñ** *g.* -ioù, *av.* sursaturation [*physique, chimie ◊ action de sursaturer*] [en. supersaturation]

**dreistsaturiñ** *v.* sursaturer [*physique, chimie ◊ dépasser la concentration qui correspond à la saturation normale d'une solution liquide ou d'un milieu gazeux*] [en. supersaturate]

**dreistsilerezh** *g.* -ioù ultrafiltration [*eau, alimentation ◊ filtration membranaire qui repose sur l'utilisation de membranes dont les pores mesurent entre 10 et 100 nanomètres*] [en. ultrafiltration / UF] ○ **dans le traitement des aliments, on emploie l'ultrafiltration pour la standardisation des protéines du lait dans les produits laitiers** en tretamant ar boued e vez implijet an dreistsilerezh evit standardizañ proteinoù al laezh er produioù laezh

**dreistsinkron** *ag.* supersynchrone [*physique, mécanique ◊ dont la période est un multiple d'une période de référence*] [en. supersynchronous] ○ **satellite supersynchrone** satellit supersinkron

**dreistskiltrer** *g.* -ioù supertweeter [*audiovisuel ◊ haut-parleur très aigu d'enceinte acoustique*] [en. super-tweeter]

**dreistskornañ** *v.* surgeler [*physique ◊ traiter par surgélation : un produit alimentaire...*] [en. deep-freeze]

**dreistskornidigezh / dreistskornañ** *gw.* -ioù, *av.* surgélation [*physique ◊ congélation rapide, à très basse température*] [en. deep freezing] ○ **la surgélation est une technique de congélation très rapide obtenue par un refroidissement brusque, au-dessous de - 30 °C** an dreistskornañ a zo un teknik skornañ prim-tre, obtenet diwar yenaat trumm izeloc'h eget - 30 °C

**dreistskourrad** *g.* -où super-embranchement [*taxonomie ◊ ou super-phylum*] [en. superdivision]

**dreistskrivañ** *v.* écraser [*informatique ◊ écrire par-dessus*] [en. overwrite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dreistskrivañ** *av.* écrasement [*informatique ◊ fait d'écrire par-dessus*] [en. overwriting]
**dreistskrivañ ur fichenn** *v.* écraser un fichier [*informatique ◊ écrire par-dessus un fichier existant*] [en. overwrite a file]
**dreistskrivañ ur fichenn** *av.* écrasement d'un fichier [*informatique ◊ remplacement du contenu d'un fichier par un nouveau contenu*] [en. file overwriting]
**dreist-teuzidigezh** *gw.* -ioù surfusion [*physique ◊ phénomène selon lequel un corps reste liquide à une température inférieure à son point de fusion*] [en. surfusion / super-cooling / undercooling] ○ **la surfusion est l'état d'un corps qui reste liquide en dessous de sa température de solidification** an dreist-teuzidigezh eo stad ur c'horf hag a chom liñvek dindan e demperadur solutaat
**dreist-tizh** *g.* -où survitesse [*génie mécanique ◊ vitesse trop élevée d'une machine*] [en. overspeed]
**dreisturzhiad** *gw.* -où superordre [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. superorder]
**dreistuzañs** *gw.* -où consommation excessive [*sciences, technique ◊ our surconsommation - utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption] ○ **La consommation excessive d'énergie de cette maison est la conséquence de sa mauvaise isolation thermique.** Dont a ra dreistuzañs energiezh an ti-mañ eus e difuadur termek fall.
**dreistuzañs** *gw.* -où surconsommation [*sciences, technique ◊ utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption] ○ **La surconsommation d'énergie de cette maison est la conséquence de sa mauvaise isolation thermique.** Dont a ra dreistuzañs energiezh an ti-mañ eus e difuadur termek fall.
**dreistvoltadur** *g.* -ioù surtension [*physique, électricité ◊ tension anormalement élevée pour un appareil ou une installation électriques ou électroniques*] [en. overvoltage]
**dreistvoltañ** *v.* alimenter en surtension [*électricité, électronique ◊ soumettre un circuit, un appareil, à une tension électrique trop forte*] [en. power with overvoltage / overvolt]
**dreistvolterezh / dreistvoltañ** *g.* -ioù, *av.* alimentation en surtension [*électricité, électronique ◊ fait de soumettre un circuit, un appareil, à une tension électrique trop forte*] [en. overvoltage]
**dreistvoltet** *ag.* surtension (en) [*physique, électricité ◊ dont la tension est trop élevée*] [en. overvolted] ○ **le moteur fonctionne en surtension** troial dreistvoltet a ra ar motor
**dreistvroudadenn** *gw.* -où surstimulation [*médecine, psychologie ◊ une - fait d'accroître beaucoup l'activité physiologique ou psychique*] [en. superstimulation]
**dreistvroudañ** *v.* surstimuler [*médecine, psychologie ◊ accroître beaucoup l'activité physiologique ou psychique*] [en. superstimulate]
**dreistvrouderezh / dreistvroudañ** *g.* -ioù, *av.* surstimulation [*médecine, psychologie ◊ fait d'accroître beaucoup l'activité physiologique ou psychique*] [en. superstimulation]
**drekgouloù** *g.* drekgouleier contre-jour [*audiovisuel, photographie ◊ source de lumière importante située derrière le sujet à photographier*] [en. back lighting]
**drekgouloù** *g.* drekgouleier éclairage en contre-jour [*audiovisuel, photographie ◊ effet d'éclairage placé en arrière du sujet*] [en. back lighting]
**drekgouloù** *g.* drekgouleier rétroéclairage [*audiovisuel, informatique ◊ éclairage par l'arrière*] [en. backlighting]
**drekleur** *gw.* -ioù arrière-plan [*généralité ◊ partie d'une perspective la plus éloignée de l'objet principal ; contexte de données dont résulte une situation, un événement*] [en. background]
**drekleur** *ep.* arrière-plan (d') [*informatique ◊ qualifie une tâche ou un programme exécuté en même temps qu'un programme principal, mais avec une priorité moindre ; qualifie l'image de fond d'un écran*] [en. background] ○ **tâche d'arrière-plan** trevell drekleur ○ **choisir la couleur d'arrière-plan** choaz al liv drekleur ○ **image d'arrière-plan** skeudenn drekleur
**drekleur (en)** *ep.* arrière-plan (en) [*informatique ◊ qualifie une tâche ou un programme exécuté en même temps qu'un programme principal, mais avec une priorité moindre*] [en. background / in the background] ○ **mettre une tâche en arrière-plan** lakaat un trevell en drekleur
**drekleur neutral** *gw.* fond neutre [*photographie ◊ fond uni sans aucun élément graphique ou structurel*] [en. neutral background]
**dreksklaeriañ** *v.* rétroéclairer [*audiovisuel, informatique ◊ éclairer par l'arrière*] [en. backlight] ○ **clavier d'ordinateur rétro-éclairé** klaouier kompoder dreksklaeriet
**dreksklaerijenn** *gw.* -où rétroéclairage [*audiovisuel, informatique ◊ éclairage par l'arrière*] [en. backlighting]
**dremm** *gw.* -où cadran [*génie mécanique ◊ d'appareil*] [en. face / dial]
**dremm** *gw.* -où tranchant [*matériel ◊ partie tranchante*] [en. sharp edge / cutting edge] ○ **tranchant d'une lame** dremm ul lavnenn
**dremm** *gw.* -où visage [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure de la tête de l'homme*] [en. face]
**dremm brognatek** *gw.* visage prognathe [*médecine, anatomie ◊ visage à mâchoires proéminentes ou dont la mâchoire inférieure fait saillie par rapport à la mâchoire supérieure*] [en. prognathic face]
**dremm disimetrek** *gw.* visage dissymétrique [*médecine, anatomie ◊ visage non symétrique*] [en. asymmetrical face]
**dremmwel** *g.* -ioù horizon [*physique ◊ ligne imaginaire de séparation entre le ciel et la terre ; limite de l'espace visible de l'univers*] [en. horizon]
**dremmwel artifisiel** *g.* horizon artificiel [*aéronautique ◊ ou indicateur d'assiette - instrument gyroscopique permettant de déterminer la position d'un aéronef par rapport à l'horizon réel*] [en. artificial horizon / attitude indicator]
**dremmwel artifisiel** *g.* horizon artificiel [*marine ◊ instrument d'observation*] [en. artificial horizon]
**dremmwel astronomek** *g.* horizon astronomique [*astronomie ◊ plan, mené par le centre de la Terre perpendiculairement à la verticale du lieu considéré*] [en. astronomical horizon]
**dremmwel darvoudoù** *g.* horizon des événements [*physique, astronomie ◊ limite à l'observation des phénomènes physiques au voisinage d'un trou noir*] [en. event horizon] ○ **l'horizon des événements d'un trou noir a la forme d'une surface sphérique qui l'enveloppe ; les objets et le rayonnement électromagnétique à l'intérieur de cette sphère ne peuvent pas s'échapper du puits de potentiel gravitationnel engendré par le trou noir** dremmwel darvoudoù un toull du en deus furm ur gorre sferek hag a c'hronn anezhañ ; an objedoù pe ar skinadur elektromagnetek e diabarzh ar sferenn-mañ ne c'hallont ket achap diouzh ar puñs potañsial gravitadurel krouet gant an toull du

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dremmwel gwelet** *g.* horizon apparent [*marine, nautisme ◊ ligne selon laquelle la terre et le ciel semblent se rencontrer*] [en. visible horizon / apparent horizon]

**dremmwel kosmologel** *g.* horizon cosmologique [*astronomie ◊ limite de l'univers observable depuis un point donné (en général la Terre)*] [en. cosmological horizon]

**dreñ** *g.* -ioù drain [*médecine ◊ tube pour l'écoulement d'un liquide hors du corps*] [en. drain] ○ **poser un drain dans l'oreille** lakaat un dreñ er skouarn

**dreñ** *g.* -ioù drain [*eau ◊ conduit d'évacuation des eaux gorgeant le sol*] [en. drain]

**dreñ** *g.* -ioù drain [*physique, électronique ◊ une des électrodes du transistor à effet de champ*] [en. drain]

**drenenn** *gw.* -ed cormoran huppé [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de mer appartenant à la famille des Phalacrocoracidae, seul représentant du genre Gulosus*] [la. Phalacrocorax aristotelis] [en. shag / European shag / green cormorant]

**drenerezh bestl** *g.* drainage biliaire [*médecine ◊ procédé permettant l'évacuation continue du liquide biliaire par l'intermédiaire d'un drain naso-biliaire ou d'une endoprothèse biliaire*] [en. biliary drainage]

**drenerezh dindan douar** *g.* drainage souterrain [*eau ◊ évacuation naturelle ou artificielle des eaux au-dessous de la surface du sol*] [en. underground drainage]

**drenerezh dre graviter** *g.* drainage par gravité [*eau ◊ mode de drainage dans lequel la pesanteur est la force prépondérante*] [en. gravity drainage]

**drenerezh elektrek** *g.* drainage électrique [*physique, électricité ◊ drainage d'électrons*] [en. electric drainage]

**drenerezh elektronoù** *g.* drainage électrique [*physique, électricité ◊ drainage d'électrons*] [en. electric drainage]

**drenerezh forest** *g.* drainage forestier [*foresterie ◊ drainage constitué par un réseau de fossés creusés dans une portion de forêt, de manière à éviter la formation de zones humides ou inondées et à favoriser une bonne croissance des arbres*] [en. forest drainage]

**drenerezh gorre** *g.* drainage superficiel [*eau ◊ enlèvement de l'eau de surface qui s'accumule sur un terrain, par des moyens naturels ou artificiels comme des levées, des fossés ouverts ou des terrasses*] [en. surface drainage]

**drenerezh / dreniñ** *g.* -ioù, *av.* drainage [*sciences, technique ◊ canalisation de quelque chose dans une direction ; action d'assécher un sol par des drains*] [en. drainage / draining]

**drenerezh / dreniñ** *g.* -ioù, *av.* drainage [*médecine ◊ technique médicale ou chirurgicale qui consiste à évacuer progressivement un liquide ou un gaz*] [en. drainage / draining]

**dreniñ** *v.* drainer [*médecine ◊ pratiquer le drainage (d'une plaie...)*] [en. drain] ○ **drainer un abcès** dreniñ ur gor

**dreniñ** *v.* drainer [*sciences, technique ◊ canaliser quelque chose dans une direction*] [en. drain] ○ **drainer des électrons** dreniñ elektronoù

**dreniñ** *v.* drainer [*eau ◊ assécher un sol par des drains*] [en. drain] ○ **drainer une parcelle de terrain** dreniñ un dachenn douar ○ **drainer un champ** dreniñ ur park

**drepanosit** *g.* -où drépanocyte [*médecine ◊ globule rouge en forme de faucille présent dans la drépanocytose*] [en. drepanocyte / sickle cell]

**drepanositel** *ag.* drépanocytaire [*médecine ◊ relatif au drépanocyte ; atteint de drépanocytose*] [en. drepanocytic] ○ **phénotype drépanocytaire** fenotip drepanositel

**drepanositoz** *g.* -où drépanocytose [*médecine ◊ ou anémie falciforme - maladie du sang ou maladie de l'hémoglobine qui cause la déformation des globules rouges*] [en. drepanocytosis / sickle cell disease / sickle cell anemia]

**dresadenn** *gw.* -où réparation [*technique ◊ une - action de remettre en bon état de fonctionnement un produit ou une installation ; résultat de cette action*] [en. repair]

**dresañ** *v.* dépanner [*technique ◊ réparer : un appareil, un véhicule en panne*] [en. repair / mend / fix] ○ **dépanner une carte électronique** dresañ ur gartenn elektronikel ○ **dépanner une machine à laver.** dresañ ur mekanik-kannañ ○ **dépanner une automobile** dresañ ur wetur ○ **dépanner un ordinateur** dresañ un urzhiataer

**dresañ** *v.* rebouter [*médecine ◊ remettre par des moyens empiriques un membre démis ; réduire une fracture, une foulure*] [en. put [sth] back into place / pop [sth] back into place]

**dresañ** *v.* réparer [*technique ◊ remettre en bon état de fonctionnement un produit ou une installation*] [en. repair / mend / fix] ○ **réparer un moteur** dresañ ur motor ○ **réparer une automobile** dresañ ur wetur ○ **réparer un ordinateur** dresañ ur c'hompoder / dresañ un urzhiataer

**Dresbachian** *g.* Dresbachien [*géologie ◊ étage du Cambrien*] [en. Dresbachian]

**dresbachian** *ag.* dresbachien [*géologie ◊ qui concerne le Dresbachien*] [en. dresbachian]

**dre-se** *ad.* conséquence (en) [*logique ◊ ou par conséquent - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / therefore / hence]

**dre-se** *ad.* conséquent (par) [*logique ◊ ou en conséquence - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / as a result / therefore / hence]

**dreser** *g.* -ien rebouteux [*médecine ◊ personne qui, sans être médecin et par des moyens empiriques, réduit les fractures et remet les foulures, les luxations ou les membres démis*] [en. bonesetter]

**dreser** *g.* -ien réparateur [*technique ◊ professionnel qui répare*] [en. repairer / repairman / repairwoman]

**dreserezh / dresañ** *g.* -ioù, *av.* dépannage [*technique ◊ action de réparer (un appareil, un véhicule en panne)*] [en. repairing / mending / fixing]

**dreserezh / dresañ** *g.* -ioù, *av.* reboutage [*médecine ◊ action de remettre par des moyens empiriques un membre démis ; réduire une fracture, une foulure*] [en. putting [sth] back into place]

**dreserezh / dresañ** *g.* -ioù, *av.* réparation [*technique ◊ action de remettre en bon état de fonctionnement un produit ou une installation*] [en. repairing / mending / fixing] ○ **La réparation constitue, comme le reconditionnement et l'entretien, l'une des pratiques qui permettent l'allongement de la durée de vie d'un produit.** An dresañ a zo, evel an adkempenn hag an dalc'h e-ratre, unan eus an doareoù hag a ro an tu da astenn paderezh buhez ur produ.

**drevezadur kwantek** *g.* simulation quantique [*physique quantique ◊ opération visant à modéliser ou reproduire artificiellement un système quantique au moyen d'un autre dont les éléments constituants sont plus faciles à contrôler*] [en. quantum simulation]

**drevezadur niverek** *g.* simulation numérique [*informatique ◊ représentation virtuelle d'un phénomène ou d'un environnement, au moyen d'outils informatiques*] [en. numerical simulation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**drevezadur war gompoder** *g.* simulation informatique [*informatique ◊ simulation au moyen d'outils informatiques*] [en. computer simulation / computational model]

**drevezadur / dreveziñ** *g.* -ioù, *av.* imitation [*sciences, technique ◊ reproduction, copie*] [en. imitation] ○ **imitation du cri du hibou** dreveziñ houerezh an toud

**drevezadur / dreveziñ** *g.* -ioù, *av.* simulation [*sciences, technique ◊ représentation artificielle d'un fonctionnement réel*] [en. simulation] ○ **simulation de dosage de produits chimiques par logiciel** drevezadur dozerezh produioù kimiek gant ur poellad ○ **la simulation de vol** an drevezadur nij

**drevezer** *g.* -ioù simulateur [*sciences, technique ◊ appareil ou logiciel de simulation*] [en. simulator]

**drevezer** *g.* -ioù simulateur [*psychologie ◊ personne qui simule, qui fait semblant*] [en. faker / fraud / pretender]

**drevezer kwantek** *g.* simulateur quantique [*physique quantique ◊ système quantique dont les éléments sont utilisés pour modéliser ou reproduire artificiellement un autre système quantique plus difficile à contrôler ou de nature plus complexe*] [en. quantum simulator]

**drevezer nij** *g.* simulateur de vol [*aéronautique ◊ installation servant à l'instruction au sol du personnel navigant et capable de reproduire les différentes conditions de vol ainsi que les organes de commande et de contrôle*] [en. flight simulator]

**dreveziñ** *v.* imiter [*sciences, technique ◊ chercher à reproduire, mimer*] [en. imitate / mimic] ○ **imiter le cri d'un animal** drevezañ kriadenn ul loen

**dreveziñ** *v.* simuler [*sciences, technique ◊ représenter artificiellement un fonctionnement réel : à l'aide d'un système, d'un logiciel...*] [en. simulate] ○ **simuler un vol spatial** dreveziñ u nij er spas ○ **simuler un séjour sur la planète Mars** dreveziñ ur chomadenn war ar blanedenn Mars

**dreveziñ** *v.* simuler [*psychologie ◊ imiter, mimer*] [en. imitate / mimic]

**drezenn** *gw.* -où crémaillère [*génie mécanique ◊ pièce rectiligne engrenant avec une roue pour transformer un mouvement de rotation en un mouvement de translation ou réciproquement*] [en. rack / rack and pinion]

**drezenn dispern** *gw.* drezenn dispern ronce sans épines [*botanique ◊ plante à longs rameaux retombant en arceaux ou tapissant le sol*] [la. Rububus fruticosus inermus] [en. blackberry-bush]

**drezenn dizrein** *gw.* drezenn dizrein ronce sans épines [*botanique ◊ plante à longs rameaux retombant en arceaux ou tapissant le sol*] [la. Rububus fruticosus inermus] [en. blackberry-bush]

**driopitek** *g.* -ed dryopithèque [*paléontologie ◊ membre du genre éteint Dryopithecus*] [en. member of the genus Dryopithecus]

**driopteridaseeg** *gw.* -ed dryoptéridacée [*botanique ◊ plante de la famille des Dryopteridaceae*] [en. member of the Dryopteridaceae]

**driptosaorideg** *g.* -ed dryptosauridé [*zoologie ◊ membre de la famille des Dryptosauridae*] [en. member of the Dryptosauridae]

**dris** *gw.* -où drisse [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener une voile*] [en. halliard / halyard]

**dris a-dreñv** *gw.* drisse de tapecul [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener la voile de tapecul*] [en. jigger mast halyard]

**dris ar ouel vras** *gw.* drisse de grand-voile [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener la grand-voile*] [en. mainsail halyard]

**dris ar ouel-stae** *gw.* drisse de voile d'étai [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener la voile d'étai*] [en. staysail halyard]

**dris ar pik** *gw.* drisse de pic [*marine, nautisme ◊ drisse qui aide à hisser l'extrémité de la vergue la plus distante du mât, de manière à apiquer parfaitement la voile aurique*] [en. peak halyard]

**dris daku** *gw.* drisse de tapecul [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener la voile de tapecul*] [en. jigger mast halyard]

**dris flech** *gw.* drisse de flèche [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener la voile de flèche*] [en. topsail halyard]

**dris fok** *gw.* drisse de foc [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener le foc*] [en. jib halyard]

**dris vihan** *gw.* drisse de tapecul [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener la voile de tapecul*] [en. jigger mast halyard]

**dris vras** *gw.* drisse de grand-voile [*marine, nautisme ◊ cordage servant à hisser ou amener la grand-voile*] [en. mainsail halyard]

**driv** *gw.* -où dérive [*marine, nautisme ◊ aileron mobile anti-dérive placé dans l'axe de la coque*] [en. centreboard (UK) / centerboard (US) / fin]

**driv** *gw.* -où dérive [*aéronautique ◊ aile stabilisatrice arrière verticale d'un avion*] [en. fin / vertical stabilizer / vertical tail]

**driv** *gw.* -où dérive [*aéronautique, marine ◊ déviation de trajectoire par rapport à la route prévue*] [en. drift / drifting off course] ○ **dérive de l'avion à cause du vent** driv an aerlestr abalamour d'an avel

**driv** *gw.* -où déviation [*aéronautique, marine ◊ ou dérive - écart d'un avion ou d'un bateau par rapport à sa route*] [en. drift] ○ **déviation de la trajectoire** driv an treug

**driv** *ep.* dérivant [*généralité ◊ qui va à la dérive*] [en. drift / drifting] ○ **glaces dérivantes** blokoù skorn-driv

**driv ar c'hevandirioù** *gw.* dérive des continents [*géologie ◊ déplacement des continents les uns par rapport aux autres*] [en. continental drift]

**driv c'henek** *gw.* dérive génétique [*biologie ◊ ou dérive génique - changement dans la fréquence des gènes d'une population qui entraîne un changement dans les caractéristiques de cette population*] [en. gene drift / genetic drift / genetical drift]

**driv c'henek** *gw.* dérive génique [*biologie ◊ ou dérive génétique - changement dans la fréquence des gènes d'une population qui entraîne un changement dans les caractéristiques de cette population*] [en. gene drift / genetic drift / genetical drift]

**driv frekañs** *gw.* glissement de fréquence [*physique, télécommunication ◊ variation de fréquence provoquée soit par variation de l'impédance de charge*] [en. frequency drift / frequency shift / frequency change]

**drival** *v.* aller à la dérive [*marine, nautisme ◊ ou dériver, déraper sur l'ancre - dévier d'une route (à cause du vent, du courant)*] [en. drift] ○ **aller à la dérive à cause du vent** drival gant an avel ○ **aller à la dérive à cause du courant de marée** drival gant ar mare

**drival** *v.* déraper sur l'ancre [*marine, nautisme ◊ ou dériver, aller à la dérive - dévier d'une route (à cause du vent, du courant)*] [en. drift] ○ **déraper sur l'ancre à cause du vent** drival gant an avel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**drival** *v.* dériver [*aéronautique, marine ◊ s'écarter de sa direction (navire, avion)*] [en. drift] ○ **l'avion dérive vers le sud à cause du vent fort de nord** drival etrezek ar su a ra an aerlestr gant an avel nort greñv ○ **le navire dérive vers la côte à cause des vents forts** drival a ra ar vatimant etrezek an aod abalamour d'an avelioù kreñv

**drival** *v.* dériver [*marine, nautisme ◊ ou aller à la dérive, déraper sur l'ancre - dévier d'une route (à cause du vent, du courant)*] [en. drift] ○ **le navire dérive vers la côte à cause des vents forts** drival etrezek an aod a ra ar vatimant abalamour d'an avelioù kreñv

**drival** *v.* dévier [*aéronautique, marine ◊ dériver à cause du vent, du courant : avion, bateau*] [en. drift] ○ **l'avion a dévié de sa route à cause du vent de travers** drivet en deus an aerlestr diwar e hent abalamour d'an avel a-dreuz

**driver** *g.* -ioù dériveur [*marine, nautisme ◊ voilier muni d'une dérive*] [en. centerboarder / centerboard boat]

**drivus** *ag.* dérivant [*généralité ◊ qui va à la dérive*] [en. drift / drifting] ○ **glaces dérivantes** blokoù skorn drivus

**drogach** *g.* -où drogue [*médecine ◊ ou stupéfiant - substance douée de propriétés physiologiques actives (sédatives, soporifiques, aphrodisiaques, mortelles...)*] [en. drug / narcotic / substance]

**drogach** *g.* -où stupéfiant [*médecine ◊ ou drogue - substance douée de propriétés physiologiques actives (sédatives, soporifiques, aphrodisiaques, mortelles...)*] [en. drug / narcotic / substance]

**drogañ** *v.* droguer [*médecine ◊ faire prendre une drogue*] [en. drug / dope]

**Dromaeosauridae** *gw.* Dromaeosauridae / Droméosauridés [*zoologie ◊ famille de dinosaures*] [en. Dromaeosauridae]

**dromeosaor** *g.* -ed droméosaure [*zoologie ◊ petit dinosaure théropode de la fin du Crétacé*] [en. dromaeosaur]

**dromeosaorideg** *g.* -ed droméosauridé [*zoologie ◊ dinosaure de la famille des Dromaeosauridae*] [en. member of the Dromaeosauridae]

**dron** *g.* -où drone [*aéronautique ◊ petit véhicule aérien sans pilote*] [en. drone]

**droug** *g.* -où affection [*médecine ◊ processus morbide organique ou fonctionnel*] [en. disease / illness / disorder] ○ **le mot affection désigne tout processus morbide** graet e vez gant ar ger droug eus kement prosesus kleñvedus a zo

**droug** *g.* -où dommage [*biologie, médecine ◊ atteinte aux fonctions biologiques, à la santé*] [en. damage / harm / injury] ○ **dommages à la santé dus à une consommation excessive d'alcool** droug d'ar yec'hed diwar evañ re a alkol

**droug** *g.* -où mal [*médecine ◊ maladie, malaise*] [en. illness / sickness / disease] ○ **état de mal** stad a zroug ○ **état de mal convulsif** stad a zroug gliziek

**droug al lec'h** *g.* rachitisme [*médecine ◊ désordre de la croissance osseuse secondaire à une carence en vitamine D ou à une résistance à l'action de cette dernière*] [en. rickets / rachitis]

**droug angiopatek** *g.* affection angiopathique [*médecine ◊ toute affection des vaisseaux sanguins ou lymphatiques*] [en. angiopathic affection / angiopathic disease]

**droug artropatek** *g.* affection arthropathique [*médecine ◊ toute affection articulaire*] [en. arthropathic affection / arthropathic disease]

**droug bakteriel** *g.* dommage bactérien [*biologie, médecine ◊ dommage du à des bactéries*] [en. bacterial damage]

**droug bihan** *g.* petit mal [*médecine ◊ terme générique recouvrant les formes mineures de l'épilepsie*] [en. petit mal / minor epilepsy]

**droug biologel** *g.* dommage biologique [*biologie, médecine ◊ dommage de cause biologique*] [en. biological damage]

**droug bras** *g.* grand mal [*médecine ◊ toute crise épileptique majeure, par opposition à petit mal*] [en. grand mal]

**droug d'an TDN** *g.* dommage à l'ADN [*biologie, médecine ◊ modifications chimiques des nucléotides qui provoquent l'apparition de liaisons chimiques qui ne devraient pas être présentes*] [en. DNA damage]

**droug d'an trevadoù** *g.* dommages causés aux cultures [*agriculture ◊ dégâts dus aux intempéries, aux animaux sauvages*] [en. crop damage]

**droug d'ar yec'hed** *g.* dommage pour la santé [*médecine, santé ◊ atteinte à la santé*] [en. health harm]

**droug hemopatek** *g.* affection hémopathique [*médecine ◊ tout trouble ou maladie du sang*] [en. hemopathic affection / hemopathic disease]

**droug kardiopatek** *g.* affection cardiopathique [*médecine ◊ toute affection du cœur*] [en. cardiopathic affection / cardiopathic disease]

**droug kimiek** *g.* dommage chimique [*chimie ◊ dommage de cause chimique*] [en. chemical damage]

**droug kof** *g.* dérangement gastrique [*médecine ◊ ou dérangement intestinal - trouble passager des fonctions digestives*] [en. stomach upset]

**droug kof** *g.* dérangement intestinal [*médecine ◊ ou dérangement gastrique - trouble passager des fonctions digestives*] [en. stomach upset]

**droug kof** *g.* indigestion [*médecine ◊ trouble passager des fonctions digestives*] [en. stomach upset]

**droug mel-penn** *g.* encéphalite [*médecine ◊ inflammation, sans suppuration, de la partie du système nerveux central logée dans la boîte crânienne*] [en. encephalitis]

**droug nefropatek** *g.* affection néphropathique [*médecine ◊ toute affection des reins*] [en. nephropathic affection / nephropathic disease]

**drougamzer** *n.* -ioù intempéries [*science de l'atmosphère ◊ perturbations météorologiques*] [en. bad weather]

**droug-fiñval** *g.* mal des transports [*médecine ◊ ou cinétose, cinépathie - troubles (nausées, bâillements, sueurs, vomissements...) observés chez certaines personnes qui se trouvent dans un véhicule en mouvement*] [en. motion sickness / kinetosis]

**droug-gouzoug** *g.* angine [*médecine ◊ inflammation aiguë de l'oropharynx atteignant les amygdales et souvent les piliers du voile du palais*] [en. angina / pharyngitis]

**drougimplij** *v.* abuser [*sciences, technique ◊ mal utiliser, trop utiliser*] [en. abuse / misuse]

**drougimplij** *g.* -où abus [*généralité ◊ mauvais usage, usage excessif*] [en. abuse / misuse / excess] ○ **un abus chronique d'alcool peut provoquer un manque de vitamine B1** un drougimplij padus a alkol a c'hell degas un diouer vitamin B1 ○ **faire un abus de langage** ober un drougimplij yezh

**drougintent** *g.* interprétation erronée [*logique ◊ compréhension erronée*] [en. misinterpretation / wrong interpretation / erroneous interpretation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**droug-mor** *g.* mal de mer [*médecine ◊ ou naupathie - cinétose qui se produit lors d'un déplacement en bateau*] [en. sea sickness / naupathia]

**droug-skevent** *g.* tuberculose pulmonaire [*médecine ◊ processus tuberculeux localisé aux poumons*] [en. pulmonary tuberculosis]

**droug-stir** *g.* drougoù-stir tendinite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique d'un tendon qui est d'origine traumatique ou rhumatismale*] [en. tendinitis]

**drouguzañs** *gw.* -où abus [*généralité ◊ mauvais usage, usage excessif*] [en. abuse / misuse / excess]

**drouguzañs louzeier** *gw.* abus de médicaments [*médecine ◊ surconsommation de médicaments*] [en. medicine abuse / drug abuse]

**droukbruderezh** *g.* -ioù placement de publicité malveillante [*informatique ◊ utilisation de l'espace publicitaire des sites Web afin de mettre en ligne des publicités malveillantes visant à propager un logiciel malveillant*] [en. malicious advertising / malvertising]

**droukbruderezh** *g.* -ioù publicité malveillante [*informatique ◊ publicité en ligne infectée par un logiciel malveillant*] [en. malicious advertisement / malvertisement / malicious ad]

**droukdozenn** *gw.* -où équivalent-dose [*physique, chimie ◊ dose nocive*] [en. dose equivalent]

**droukheñchadur domani** *g.* détournement de domaine [*informatique ◊ cyberattaque qui consiste à rediriger une adresse URL ou un nom de domaine vers une adresse IP illégitime*] [en. pharming / pharming attack]

**droukkerzh** *g.* -où anomalie de fonctionnement [*sciences, technique ◊ dysfonctionnement d'un appareil, d'une machine, d'un logiciel*] [en. dysfunction / malfunction] ○ **anomalies de fonctionnement d'une machine** droukkerzhoù ur mekanik

**droukkerzh** *g.* -où dysfonction [*sciences, technique ◊ anomalie de fonctionnement (d'une machine, d'un système) ; dérèglement physiologique, mental*] [en. dysfunction / malfunction]

**droukkerzh** *g.* -où dysfonctionnement [*sciences, technique ◊ anomalie de fonctionnement (d'une machine, d'un système) ; dérèglement physiologique, mental*] [en. dysfunction / malfunction] ○ **détecter le dysfonctionnement d'un moteur par analyse du bruit** detektiñ droukkerzh ur motor dre analizañ an trouz

**droukkerzh** *g.* -où incident [*généralité ◊ fait qui peut être grave, complication*] [en. incident / problem / disruption] ○ **il y a eu un incident dans la centrale nucléaire** un droukkerzh a zo bet er greizenn nukleel

**droukkerzh** *ep.* dysfonctionnel [*sciences, technique ◊ qui présente des anomalies de fonctionnement*] [en. dysfunctional] ○ **système dysfonctionnel** sistem droukkerzh

**droukkerzh teknikel** *g.* incident technique [*technique ◊ dysfonctionnement (d'un appareil, d'une machine)*] [en. technical problem / technical disruption]

**droukkerzhet** *v.* dysfonctionner [*sciences, technique ◊ ou mal fonctionner - ne pas fonctionner correctement*] [en. dysfunction / not work properly]

**droukkerzhet** *v.* fonctionner (mal) [*sciences, technique ◊ ou dysfonctionner - ne pas fonctionner correctement*] [en. dysfunction / not work properly] ○ **cette machine-outil fonctionne mal** droukkerzhet a ra ar mekanik-benveg-mañ

**droukkerzhet** *ep.* dysfonctionnel [*sciences, technique ◊ qui présente des anomalies de fonctionnement*] [en. dysfunctional] ○ **système dysfonctionnel** sistem droukkerzhet

**droukkompren** *g.* interprétation erronée [*logique ◊ compréhension erronée*] [en. misinterpretation / wrong interpretation / erroneous interpretation]

**droukliv** *g.* -ioù pâleur [*médecine ◊ couleur pâle du visage, du fait d'un problème de santé*] [en. pallor]

**drouklivet** *ag.* pâle [*médecine ◊ de visage blême du fait d'un problème de santé*] [en. pale / pallid] ○ **il a le visage pâle** drouklivet eo e zremm

**drouklouzaouenn** *gw.* drouglouzoù herbe (mauvaise) [*botanique ◊ ou adventice - plante herbacée ou ligneuse, vivace ou annuelle, croissant dans un endroit où sa présence est non désirée*] [en. weeds / adventices]

**drouklouzaouenn** *gw.* drouglouzoù mauvaise herbe [*botanique ◊ ou adventice*] [en. weeds / adventices]

**droukpoellad** *g.* -où logiciel malveillant [*informatique ◊ ou maliciel - logiciel visant à voler, à altérer ou à détruire des données ou à nuire au fonctionnement d'un système informatique*] [en. malicious software / malware]

**droukskinadur / droukskinañ** *g.* -ioù, *av.* irradiation [*physique, médecine ◊ dommage causé à l'organisme par un rayonnement*] [en. irradiation / exposure to radiation]

**droukskinañ** *v.* irradier [*physique, médecine ◊ endommager l'organisme par un rayonnement*] [en. irradiate / expose to radiation] ○ **beaucoup de personnes ont été irradiées à Tchernobyl du fait de l'explosion de la centrale nucléaire** droukskinet zo bet kalz tud en Tchernobyl diwar tarzhadenn ar greizenn nukleel

**droukvagadurezh** *gw.* -ioù malnutrition [*nutrition, médecine ◊ nutrition inadéquate résultant d'une sous-alimentation, d'une suralimentation, d'une alimentation mal équilibrée ou d'une assimilation incomplète ou imparfaite*] [en. malnutrition] ○ **la malnutrition est en recul** war-gil ez a an droukvagadurezh

**droukvagadurezh ar vugale** *gw.* malnutrition chez les enfants [*nutrition, médecine*] [en. child malnutrition]

**droukvagadurezh energetek** *gw.* malnutrition énergétique [*nutrition, médecine ◊ malnutrition en énergie*] [en. energy malnutrition]

**droukvagadurezh proteinek** *gw.* malnutrition protéique [*nutrition, médecine ◊ malnutrition en protéines*] [en. protein malnutrition]

**droukvagadurezh proteinek-energetek** *gw.* malnutrition protéino-calorique [*nutrition, médecine ◊ ou malnutrition protéino-énergétique*] [en. protein-calorie malnutrition] ○ **la malnutrition protéino-calorique est due à des carences en énergie et en protéines** dont a ra an droukvagadurezh proteinek-energetek diwar diouerañsoù energiezh ha proteinoù

**droukvagadurezh proteinek-energetek** *gw.* malnutrition protéino-énergétique [*nutrition, médecine ◊ ou malnutrition protéino-calorique*] [en. protein-calorie malnutrition] ○ **la malnutrition protéino-énergétique est due à des carences en énergie et en protéines** dont a ra an droukvagadurezh proteinek-energetek diwar diouerañsoù energiezh ha proteinoù

**droukvagañ** *v.* mal nourrir [*nutrition, médecine ◊ malnutrir, mal alimenter*] [en. malnourish / undernourish]

**droukvagañ** *v.* malnutrir [*nutrition, médecine ◊ mal nourrir, mal alimenter*] [en. malnourish / undernourish]

**droukvaget** *ag.* mal nourri [*nutrition, médecine ◊ malnutri, mal alimenté*] [en. malnourished] ○ **enfant mal nourri** bugel droukvaget

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**droukvaget** *ag.* malnutri [*nutrition, médecine ◊ mal alimenté, qui est mal nourri*] [en. malnourished] ○ **enfant malnutri** bugel droukvaget

**droukvesk** *g.* -où confusion [*logique ◊ fait de prendre une personne pour une autre, une chose pour une autre*] [en. confusion] ○ **confusion dans les idées** droukvesk er mennozioù

**droukvesk al livioù** *g.* confusion des couleurs [*médecine ◊ trouble de la vision des couleurs*] [en. color confusion]

**droukvesk meiz** *g.* confusion mentale [*médecine, psychologie ◊ atténuation plus ou moins importante de l'activité psychique qui rend les réactions aux stimuli externes inadéquates*] [en. mental confusion] ○ **la confusion mentale est un état mental pathologique se traduisant par des troubles mnémoniques, intellectuels et perceptifs** an droukvesk meiz a zo ur stad psichek patologel hag a ziskouez dizurzhioù eñvor, intellektuel ha merzhadurel

**droukvesk psichek** *g.* confusion mentale [*médecine, psychologie ◊ atténuation plus ou moins importante de l'activité psychique qui rend les réactions aux stimuli externes inadéquates*] [en. mental confusion] ○ **la confusion mentale est un état mental pathologique se traduisant par des troubles mnémoniques, intellectuels et perceptifs** an droukvesk psichek a zo ur stad psichek patologel hag a ziskouez dizurzhioù eñvor, intellektuel ha merzhadurel

**droukvesk spered** *g.* confusion mentale [*médecine, psychologie ◊ atténuation plus ou moins importante de l'activité psychique qui rend les réactions aux stimuli externes inadéquates*] [en. mental confusion]

**droukveskañ** *v.* confondre [*logique ◊ prendre une chose pour une autre, se méprendre, ne pas distinguer*] [en. confuse / mistake / mix up] ○ **probabilités : il ne faut pas confondre événements indépendants et événements incompatibles** probablentezoù : arabat droukveskañ darvoudoù dizepant gant darvoudoù digendere

**droukzispign** *v.* dissiper [*économie ◊ dépenser abusivement, dilapider, gaspiller*] [en. squander]

**droukzispign** *g.* -où dissipation [*économie ◊ dépenses abusives, dilapidation, gaspillage*] [en. squandering]

**drozofilenn** *gw.* drozofil drosophile [*zoologie ◊ mouche du vinaigre : drosophila melanogaster*] [en. small fruit fly / pomace fly / vinegar fly]

**druilh** *g.* ergot [*mycologie ◊ champignon en forme de petite excroissance pointue qui parasite les épis de seigle*] [en. ergot]

**drupenn** *gw.* -où drupe [*botanique ◊ fruit charnu succulent, indéhiscent, renfermant un noyau à une seule graine*] [en. drupe]

**drupennig** *gw.* -où drupéole [*botanique ◊ très petit fruit charnu qui contient un noyau en son centre, et dont la disposition en agglomération forme un fruit composé*] [en. drupelet] ○ **la mûre est composée de drupéoles** stummet eo ar vouarenn gant drupennigoù

**druz** *ag.* gras [*sciences ◊ contenant de la graisse, huileux*] [en. fatty / greasy] ○ **plante grasse** plantenn druz ○ **viande grasse** kig druz ○ **papier gras** paper druz

**druz** *ag.* succulent [*botanique ◊ se dit d'une plante dont les tissus sont riches en eau, en sel*] [en. succulent] ○ **plante succulente** plantenn chugonus

**druzañ** *v.* fertiliser [*agriculture ◊ améliorer, amender une terre*] [en. fertilize]

**druzoni** *gw.* -où corps gras [*chimie ◊ substance contenant un ou plusieurs lipides (huile, graisse, beurre...)*] [en. fat] ○ **la fonction principale des corps gras est de constituer une réserve d'énergie dans l'organisme** fonksion bennañ an druzoni eo ober ur pourvez energiezh en organeg

**druzoni** *gw.* graisse / graisses [*alimentation, nutrition ◊ ou gras - matière grasse dans un aliment*] [en. fat] ○ **les graisses végétales contenues dans un aliment** an druzoni blant a gaver en ur boued

**druzoni** *gw.* -où gras [*alimentation, nutrition ◊ ou graisse - matière grasse dans un aliment*] [en. fat]

**druzoni** *gw.* matière grasse / matières grasses [*alimentation, nutrition ◊ graisse*] [en. fat] ○ **taux de matières grasses** dregantad druzoni ○ **fromage à 40% de matières grasses** fourmaj gant 40% a druzoni ○ **produits alimentaires allégés en sucres et matières grasses** boued sukr-skañvaet ha druzoni-skañvaet

**druzoni aneval** *gw.* matière grasse animale [*alimentation, nutrition ◊ ou graisse animale*] [en. animal fat]

**druzoni anevaled** *gw.* graisse animale [*alimentation, nutrition ◊ ou matière grasse animale*] [en. animal fat]

**druzoni blant** *gw.* graisse végétale [*alimentation, nutrition ◊ ou matière grasse végétale*] [en. vegetable fat] ○ **les graisses végétales contenues dans un aliment** an druzoni blant a gaver en ur boued

**druzoni blant** *gw.* matière grasse végétale [*alimentation, nutrition ◊ ou graisse animale*] [en. vegetable fat] ○ **les graisses végétales contenues dans un aliment** an druzoni blant a gaver en ur boued

**druzoni loened** *gw.* graisse animale [*alimentation, nutrition ◊ ou matière grasse animale*] [en. animal fat]

**druzter** *g.* -ioù succulence [*botanique ◊ aspect charnu et épais des organes de certaines plantes*] [en. succulence]

**Dryopithecus** *g.* Dryopithecus / Dryopithèques [*paléontologie ◊ genre éteint de primates de la famille des hominidés*] [en. Dryopithecus]

**Dryopteridaceae** *gw.* Dryopteridaceae / Dryoptéridacées [*botanique ◊ famille qui regroupe de nombreuses fougères*] [la. Dryopteridaceae] [en. Dryopteridaceae | cy. Dryopteridaceae]

**Dryptosauridae** *gw.* Dryptosauridae / Dryptosauridés [*zoologie ◊ famille de dinosaures*] [en. Dryptosauridae]

**dsilaverezh diwar ledañ** *g.* dépôt par étalement [*physique, chimie ◊ méthode de formation d'un film par dépôt d'une solution de la substance du film sur un support et évaporation du solvant*] [en. spreading method]

**dsilaverezh diwar soubañ** *g.* dépôt par trempage [*physique, chimie ◊ méthode de formation d'un film par immersion d'un support solide dans une solution ou une suspension de la substance du film, puis émersion et évaporation du solvant*] [en. dip coating]

**dsilaverezh fizikel en aezhenn** *g.* dépôt physique en phase vapeur [*physique, chimie ◊ formation d'une couche mince sur une surface quand une substance chimique soumise à des contraintes physiques passe à l'état de vapeur et vient se déposer sur un matériau en retournant à l'état solide*] [en. physical vapor deposition / PVD / physical gas phase deposition]

**du** *ag.* parallèle [*économie ◊ en marge, caché*] [en. informal / shadow / black] ○ **économie parallèle** ekonomiezh du

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**duad** *g.* -où dépôt noir de charbon [*physique, chimie ◊ résidu carboné obtenu par la combustion incomplète de diverses matières organiques riches en carbone*] [en. lampblack / smoke black]

**duad** *g.* -où dépôt noir de fumée [*physique, chimie ◊ résidu carboné obtenu par la combustion incomplète de diverses matières organiques riches en carbone*] [en. lampblack / smoke black]

**duad** *g.* -où encre [*zoologie ◊ liquide sombre craché par certains céphalopodes en cas de danger*] [en. ink]

**duad** *g.* -où noir de fumée [*physique, chimie ◊ pigment noir, résultant de la calcination de substances organiques diverses*] [en. lampblack / smoke black]

**duad morgad** *g.* encre de seiche [*zoologie ◊ liquide riche en mélanine présent dans la poche de la seiche*] [en. cuttlefish ink]

**duadenn** *gw.* -où nimbus [*science de l'atmosphère ◊ gros nuage sombre aux contours déchiquetés*] [en. nimbus]

**duadenn** *gw.* -où nuage noir [*science de l'atmosphère ◊ nuage très épais ayant dispersé la plus grande partie de la lumière solaire qui l'a traversé*] [en. dark cloud / black cloud]

**duaj** *g.* -où noircissure [*généralité ◊ marque noire ou sombre*] [en. black mark / smudge / stain]

**dual** *g.* -ioù dual [*sciences ◊ qui est double en soi ; s'agissant d'un objet mathématique, qui est lié à un autre objet mathématique par une relation de correspondance réciproque*] [en. dual] ○ **espace dual d'un espace vectoriel** spas dual ur spas vektorel ○ **technologies duales** teknologiezhioù dual

**dualder** *g.* -ioù dualité [*sciences ◊ caractère de ce qui est double en soi ; correspondance réciproque entre deux catégories d'objets mathématiques*] [en. duality]

**dualder gwagenn-partikulenn** *g.* dualité onde-corpuscule [*physique quantique ◊ ou dualité onde-particule - principe selon lequel les particules élémentaires de la matière peuvent présenter parfois des propriétés d'ondes et parfois des propriétés de corpuscules*] [en. wave-particle duality]

**dualder gwagenn-partikulenn** *g.* dualité onde-particule [*physique quantique ◊ ou dualité onde-corpuscule - principe selon lequel les particules élémentaires de la matière peuvent présenter parfois des propriétés d'ondes et parfois des propriétés de corpuscules*] [en. wave-particle duality]

**dualder pol-polel** *g.* dualité pôle-polaire [*mathématiques*] [en. pole-polar duality]

**duanenn** *gw.* -ed foulque macroule [*zoologie ◊ grande poule d'eau de la famille des Rallidae*] [la. Fulica atra] [en. Eurasian coot / coot / common coot / European coot / black coot]

**duanenn** *gw.* -ed macreuse [*zoologie ◊ oiseau palmipède, migrateur, voisin du canard*] [la. Melanitta nigra] [en. scoter / black scoter / common scoter]

**duard erien melen** *g.* Morio [*zoologie ◊ papillon*] [la. Nymphalis antiopa / Aglais antiopa] [en. Camberwell Beauty | cy. mantell alarus]

**dube** *g.* -ed pigeon [*zoologie ◊ oiseau de la famille des Columbidae*] [la. Columba] [en. pigeon]

**dube pellnijer** *g.* pigeon voyageur [*zoologie ◊ variété d'oiseaux appartenant à l'espèce Pigeon biset, spécialement sélectionnée pour effectuer des voyages afin d'acheminer des messages*] [en. carrier pigeon / homing pigeon]

**Dubhe** Dubhe [*astronomie ◊ étoile - constellation de la Grande Ourse*] [la. alpha Ursae Majoris] [en. Dubhe]

**dubniom** *g.* dubnium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Db*] [en. dubnium]

**duenn** *gw.* -où noire [*musique ◊ note qui vaut un quart de ronde ; elle vaut deux croches*] [en. crotchet (UK) / quarter note (US)]

**duienn** *gw.* -où dépôt noir de charbon [*physique, chimie ◊ résidu carboné obtenu par la combustion incomplète de diverses matières organiques riches en carbone*] [en. lampblack / smoke black]

**duienn** *gw.* -où dépôt noir de fumée [*physique, chimie ◊ résidu carboné obtenu par la combustion incomplète de diverses matières organiques riches en carbone*] [en. lampblack / smoke black]

**duienn** *gw.* -où noir de fumée [*physique, chimie ◊ pigment noir, résultant de la calcination de substances organiques diverses*] [en. lampblack / smoke black]

**duienn c'hlaou** *gw.* noir de charbon [*physique, chimie ◊ fines particules de charbon*] [en. charcoal black]

**duienn garbon** *gw.* noir de carbone [*physique, chimie ◊ fines particules élémentaires de carbone de taille nanométrique qu'on obtient par combustion incomplète d'hydrocarbures*] [en. carbon black]

**duig tarchoù gwenn** *g.* Demi-deuil [*zoologie ◊ papillon*] [la. Melanargia galathea] [en. Marbled White | cy. gweirlöyn cleisiog]

**duilh** *g.* -où fanon [*zoologie ◊ repli de la peau : de cheval*] [en. fetlock]

**duilh / duilhad** *g.* -où botte [*horticulture ◊ lot de légumes de même nature, réunis et serrés par un lien*] [en. bunch]

**duilhad karotez** *g.* duilhadoù karotez botte de carottes [*horticulture ◊ carottes réunies et serrées par un lien*] [en. bunch of carrots]

**duilhad pour** *g.* duilhadoù pour botte de poireaux [*horticulture ◊ poireaux réunis et serrés par un lien*] [en. bunch of leaks]

**dulen** *st.* -enn orpin âcre [*botanique ◊ plante de la famille des Crassulaceae*] [la. Sedum acre L.] [en. biting stonecrop | cy. briweg boeth]

**dunetez** *gw.* ioù dunette [*marine, nautisme ◊ superstructure sur le pont arrière d'un navire et qui s'étend en largeur d'un côté à l'autre*] [en. poop]

**duodenal** *ag.* duodénal [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au duodénum*] [en. duodenal] ○ **biopsie duodénale** biopsiezh duodenal ○ **sonde duodénale** sont duodenal

**duodenom** *g.* duodénum [*médecine ◊ segment initial de l'intestin grêle*] [en. duodenum]

**duodenom / an duodenom** *ep.* duodénal [*médecine ◊ qui se rapporte au duodénum*] [en. duodenal] ○ **cul-de-sac duodénal** hent-sac'h an duodenom ○ **sonde duodénale** sont duodenom

**duplikadur / duplikañ** *g.* -ioù, *av.* duplication [*sciences, technique ◊ fait de recopier : information génétique, document...*] [en. duplication / doubling / copying / copy]

**duplikañ** *v.* dupliquer [*sciences, technique ◊ recopier : information génétique, document...*] [en. duplicate / copy]

**duplikata** *g.* -ioù duplicata [*sciences, technique ◊ copie d'un document original*] [en. duplicate]

**duplikerez** *gw.* -ed duplicatrice [*mathématiques ◊ courbe qui permet de doubler la taille d'une figure*] [en. duplicatrix]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**dura mater** *gw.* dure-mère [*médecine, anatomie ◊ épaisse membrane fibreuse superficielle qui s'étend depuis la voûte crânienne jusqu'à la partie moyenne du canal sacré*] [la. dura mater / pachymeninx] [en. dura mater / pachymeninx] ○ **la dure-mère est la méninge dure, externe** an doagenn galet, diavaez eo an dura mater

**duralumin** *g.* duralumin [*physique ◊ alliage léger à base d'aluminium*] [en. duralumin]

**duramen** *g.* -où bois de cœur [*botanique ◊ ou duramen - partie interne du bois, correspondant aux zones d'accroissement les plus anciennement formées, qui ne comportent plus de cellules vivantes*] [en. duramen / heartwood] ○ **le cœur et l'aubier du bois** an duramen hag ar gwenngoad

**duramen** *g.* -où duramen [*botanique ◊ bois de cœur : partie interne du bois, correspondant aux zones d'accroissement les plus anciennement formées, qui ne comportent plus de cellules vivantes*] [en. duramen / heartwood]

**durc'haat** *v.* diriger [*physique ◊ orienter, placer dans la direction*] [en. direct / steer] ○ **diriger le télescope vers la planète Jupiter** durc'haat an teleskop etrezek ar blanedenn Jupiter

**durc'haat** *v.* orienter [*sciences, technique ◊ positionner, tourner*] [en. direct / turn / point] ○ **orienter vers** durc'haat da / durc'haat etrezek ○ **orienter l'antenne vers le sud** durc'haat ar stign d'ar su ○ **maison orientée vers le sud** ti durc'haet d'ar su

**durc'haat** *ep.* directeur [*mathématiques, physique ◊ qui donne la direction (vecteur)*] [en. direction / directing] ○ **vecteur directeur d'une droite** vektor durc'haat un eeunenn

**durc'hadur** *g.* -ioù direction [*mathématiques, physique ◊ ensemble de droites parallèles entre elles ; orientation*] [en. direction] ○ **la direction du vecteur poids est verticale** vertikalek eo durc'hadur ar vektor pouez / a-blom eo durc'hadur ar vektor pouez ○ **une direction de l'espace** un durc'hadur spas ○ **selon une direction** diouzh un durc'hadur ○ **tout rayon lumineux n'arrivant pas perpendiculairement sur un dioptre subit un changement de direction** kement skin gouloù ha n'arru ket a-skouer war un dioptr a cheñch e durc'hadur

**durc'hadur ar melezour** *g.* orientation du miroir [*physique ◊ positionnement dans une direction : du miroir d'un télescope, d'un microscope*] [en. mirror orientation]

**durc'hadur asimptotek** *g.* direction asymptotique [*mathématiques ◊ direction d'asymptote*] [en. asymptotic direction]

**durc'hadur embann** *g.* direction d'émission [*physique ◊ direction vers laquelle a lieu l'émission*] [en. emission direction]

**durc'hadur pennañ** *g.* direction principale [*mathématiques, physique ◊ direction la plus importante (d'une figure géométrique, d'un phénomène...)*] [en. principal direction]

**durc'hadur treuzkas** *g.* direction de transmission [*physique, télécommunication ◊ ou sens de transmission - direction du flux d'informations entre deux dispositifs de communication*] [en. transmission direction]

**durc'hadur ur vektor** *g.* direction d'un vecteur [*mathématiques, physique ◊ direction de la droite qui porte le vecteur*] [en. vector direction]

**durc'hadur / durc'haat** *g.* -ioù, *av.* orientation [*sciences, technique ◊ positionnement dans une direction*] [en. direction / directing / orientation / pointing / positioning]

**durc'hadurel** *ag.* directionnel [*physique ◊ ou directif - qualifie un phénomène ou un dispositif pour lequel une grandeur physique qui lui est associée dépend d'une direction de l'espace*] [en. directional] ○ **système d'éclairage directionnel** sistem sklerijenniñ durc'hadurel ○ **antenne directionnelle** stign durc'hadurel ○ **rayonnement électromagnétique directionnel** skinadur elektromagnetek durc'hadurel

**durc'haer** *ag.* directeur [*mathématiques, physique ◊ qui donne la direction (vecteur)*] [en. direction / directing] ○ **vecteur directeur d'une droite** vektor durc'haer un eeunenn

**durc'haus** *ag.* directif [*physique ◊ ou directionnel - qualifie un phénomène ou un dispositif pour lequel une grandeur physique qui lui est associée dépend d'une direction de l'espace*] [en. directional] ○ **antenne directive** stign durc'haus ○ **rayonnement électromagnétique directif** skinadur elektromagnetek durc'haus

**durc'hauster** *g.* -ioù directivité [*physique ◊ propriété d'un appareil (microphone, antenne...) d'être particulièrement efficace dans une certaine direction et au voisinage de cette direction*] [en. directivity] ○ **grande directivité** durc'hauster bras ○ **la directivité d'une antenne est la propriété de cette antenne selon laquelle l'énergie reçue ou émise dépend de l'angle de l'axe de cette antenne avec la direction de l'objet visé** durc'hauster ur stign eo perzh ar stign-se a verk e tepant an energiezh resevet pe embannet eus an ankl etre ahel ar stign ha durc'hadur an objed bizet

**durenn** *gw.* -ed fulmar [*zoologie ◊ ou pétrel fulmar*] [la. Fulmarus glacialis] [en. Northern fulmar / fulmar]

**durenn** *gw.* -ed pétrel fulmar [*zoologie ◊ ou fulmar*] [la. Fulmarus glacialis] [en. Northern fulmar / fulmar]

**e-** électronique [*informatique ◊ relatif aux activités via Internet*] [en. e-] ○ **messagerie électronique** e-post ○ **formation électronique / e-formation** e-kelenn ○ **commerce électronique** e-koñvers ○ **livre électronique** e-levr

**e bleunioù** *ep.* efflorescent [*botanique ◊ en pleine floraison*] [en. in bloom / in flower / blooming / flowering]

**e bleuñv** *ep.* efflorescent [*botanique ◊ en pleine floraison*] [en. in bloom / in flower / blooming / flowering] ○ **les arbustes du jardin sont efflorescents** e bleuñv emañ brousgwez al liorzh

**e chadenn** *ep.* chaîne (en) [*physique ◊ entretenue par réutilisation des produits formés, s'agissant d'une réaction nucléaire*] [en. chain] ○ **déclencher une réaction en chaîne** lañsañ ur reaktadenn e chadenn

**e darempred gant** contact avec (en) [*psychologie, sociologie ◊ en relation avec*] [en. in touch with] ○ **en contact avec le service après-vente** e darempred gant ar servij goude-werzh

**e gin** *ep.* rebours (à) [*généralité ◊ à l'envers*] [en. backward / backwards] ○ **compter à rebours** kontañ e gin

**e gor** *ep.* incubation (en) [*biologie ◊ en train d'incuber*] [en. incubating / in incubation] ○ **œufs en incubation** uioù e gor / vioù e gor

**e goullonter** *ep.* vide (sous) [*physique ◊ relatif à l'absence d'air ou d'autres gaz dans une enceinte ou un contenant*] [en. vacuum / in vacuum] ○ **café emballé sous vide** kafe paketet e goullonter

**e goullonter uhel** *ep.* vide poussé (sous) [*physique ◊ relatif à l'absence d'air ou d'autres gaz dans une enceinte ou un contenant*] [en. in high vacuum] ○ **distillation sous vide poussé** strilhadur e goullonter uhel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**e gwarez diouzh** abri de (à l') [*physique, science de l'atmosphère ◊ préservé de, protégé de*] [en. sheltered from / protected from] ○ **à l'abri de l'air** e gwarez diouzh an aer ○ **à l'abri de l'humidité** e gwarez diouzh ar glebor

**e karg** charge (en) [*physique ◊ en cours de stockage d'énergie électrique*] [en. charging] ○ **mon téléphone est en charge** e karg emañ ma fellgomz

**e kerzh** disponible [*généralité ◊ qui peut être acheté, emprunté*] [en. available] ○ **liste des livres disponibles** listenn al levrioù e kerzh

**e kontakt gant** contact avec (en) [*sciences, technique ◊ dans l'état de se toucher*] [en. in contact with] ○ **en contact avec l'eau** e kontakt gant an dour

**e kontakt gant** contact de (au) [*sciences, technique ◊ en présence de, exposé à*] [en. in contact with / when exposed to / in the presence of] ○ **le fer rouille au contact de l'air** merglañ a ra an houarn e kontakt gant an aer ○ **au contact de l'eau** e kontakt gant an dour ○ **au contact du chlore** e kontakt gant ar c'hlor

**e kwadratur gant** quadrature avec (en) [*astronomie*] [en. in quadrature with] ○ **Saturne en quadrature avec Jupiter** Saturn e kwadratur gant Jupiter

**e lost paun** *ep.* éventail (en) [*généralité ◊ en forme d'éventail*] [en. fan-shaped / spread-out] ○ **arbre taillé en éventail** gwezenn tailhet e lost paun

**e serienn** *ep.* série (en) [*physique, électricité ◊ s'agissant de composants électriques, placés à la suite les uns des autres et parcourus par le même courant*] [en. in series] ○ **montage électrique en série** orjaladenn e serienn ○ **générateurs électriques montée en série** ganerioù elektrek orjalet e serienn

**e serienn** *ep.* série (en) [*économie ◊ s'agissant d'une production, en quantité plus ou moins importante, mais pour un objet de même type*] [en. mass / line] ○ **production en série** produadur e serienn

**e stad fall** état (en mauvais) [*technique ◊ qui ne fonctionne pas correctement*] [en. in poor condition] ○ **automobile en mauvais état** gwetur e stad fall / karr-tan e stad fall / oto e stad fall

**e stad vat** *ep.* état (en bon) [*technique ◊ qui fonctionne correctement*] [en. in working order / in running order / in good condition] ○ **appareil en bon état** ardivink e stad vat

**e-barzh** *ag.* implicite [*logique ◊ contenu dans une proposition, sans être formellement exprimé*] [en. implicit]

**ebarzhadur / ebarzhañ** *g.* -ioù, *av.* pénétration [*sexologie ◊ introduction du pénis dans le vagin*] [en. penetration]

**ebarzhañ** *v.* pénétrer [*sexologie ◊ introduire le pénis dans le vagin*] [en. penetrate]

**Ebeul** Petit Cheval [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Equuleus, Equulei - Equ] [en. Foal]

**ebeul** *g.* -ien poulain [*zoologie ◊ petit du cheval*] [en. foal / colt]

**ebeuliañ** *v.* mettre bas [*zoologie ◊ donner naissance, s'agissant d'équidés*] [en. give birth / whelp / farrow]

**ebeuliañ** *av.* mise bas [*zoologie ◊ fait de donner naissance, s'agissant des équidés*] [en. parturition / birth / farrowing / whelping]

**ebonit** *g.* ébonite [*matière plastique ◊ matière plastique dure et noire*] [en. ebonite]

**e-bourzh** *ag.* embarqué [*aéronautique, astronautique ◊ de bord (calculateur...)*] [en. on-board] ○ **calculateur embarqué** kompoder e-bourzh

**Ecdyonuridae** *gw.* Ecdyonuridae / Ecdyonuridés [*zoologie ◊ famille d' éphémères*] [en. Ecdyonuridae]

**echeder** *g.* -où échiquier [*sport, loisirs ◊ plateau de jeu d'échecs*] [en. chessboard]

**echeder mesk ar gametoù** *g.* échiquier de croisement des gamètes [*biologie ◊ tableau dans lequel on va représenter toutes les possibilités de fécondation entre les gamètes des parents*] [en. checkerboard / gamete checkboard / Punnet square]

**echedoù** *g.* échecs [*sport, loisirs ◊ jeu de société*] [en. chess] ○ **jouer aux échecs** c'hoari echedoù ○ **une partie d'échecs** ur bartiad echedoù

**Echinodermata** *g.* Echinodermata / Echinodermes [*zoologie ◊ phylum d'animaux invertébrés*] [la. Echinodermata] [en. Echinodermata]

**ec'hoaz** *g.* -où sieste [*médecine ◊ méridienne, repos pris après le repas de midi*] [en. siesta / afternoon nap / afternoon rest] ○ **salle de sieste** sal ec'hoazañ

**ec'hoazañ** *v.* sieste (faire la) [*médecine ◊ méridienne, repos pris après le repas de midi*] [en. take a siesta / have a siesta / have a nap in the afternoon / take a nap in the afternoon]

**ec'hon** *ag.* étendu [*géologie, géographie ◊ vaste, spacieux (paysage, plaine, montagne...)*] [en. vast] ○ **plaine étendue** plaenenn ec'hon

**ec'honder** *g.* -ioù étendue [*sciences ◊ grandeur d'un objet considéré dans l'espace qu'il occupe ; propriété de ce qui est ample, grand*] [en. range / extent] ○ **étendue de l'univers** ec'honder an hollved

**ec'honder geometrek** *g.* étendue géométrique [*physique, optique ◊ grandeur photométrique*] [en. geometric étendue / geometrical extent] ○ **étendue géométrique d'un faisceau lumineux** ec'honder geometrek ur bann gouloù

**ec'honder optikel** *g.* étendue optique [*physique, optique ◊ grandeur photométrique*] [en. optical étendue]

**echu** *ag.* fini [*généralité ◊ achevé, terminé*] [en. finished / accomplished / completed / over] ○ **travail fini** labour echu

**echuadur** *g.* -ioù terminaison [*sciences ◊ fin d'un processus, d'une série de transformations*] [en. termination]

**echuadur trevell** *g.* terminaison de tâche [*informatique ◊ fait pour une tâche logicielle d'arriver à son terme*] [en. task termination]

**echuamant** *g.* -où finition [*industrie ◊ ensemble d'opérations qui termine la fabrication d'un objet, d'un produit*] [en. finishing stage / completion] ○ **travaux de finition d'une maison** labourioù echuamant un ti

**echuiñ** *v.* conclure [*généralité ◊ apporter une fin à un texte, à un exposé oral*] [en. end / bring to a close / close]

**ec'hweder** *g.* -ed alouette [*zoologie ◊ nom de 76 espèces d'oiseaux tous membres des genres de la famille des Alaudidae*] [en. lark]

**Ectocarpales** *g.* Ectocarpales [*botanique ◊ ordre d'algues brunes marines de la classe des Phaeophyceae*] [la. Ectocarpales / Ectocarpaceae] [en. Ectocarpales]

**Ectoprocta** *g.* Ectoprocta / Ectoproctes [*zoologie ◊ sous-embranchement d'invertébrés marins*] [en. Ectoprocta]

**ed** *g.* -où, -eier blé [*botanique ◊ ou froment - poacée annuelle qui produit différents types de grains en épis linéaires, durs ou tendres, dont on se sert en alimentation humaine et animale*] [la. Triticum aestivum] [en. wheat | cy. gwenith]

**ed** *g.* -où, -eier céréale [*botanique ◊ graminée comestible*] [en. cereal] ○ **le blé, l'avoine, l'orge, le seigle et le maïs sont des céréales** ar gwinizh, ar c'herc'h, an heiz, ar segal hag ar maïs a zo edoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ed** *g.* -où, -eier froment [*botanique ◊ ou froment - poacée annuelle qui produit différents types de grains en épis linéaires, durs ou tendres, dont on se sert en alimentation humaine et animale*] [la. Triticum aestivum] [en. wheat | cy. gwenith]

**ed klok** *g.* céréale complète [*alimentation, nutrition ◊ céréale ou pseudo-céréale qui contient l'endosperme, le germe et le son*] [en. whole grain cereal] ○ **une céréale complète est une céréale qui a conservé son germe et son enveloppe ; le germe et l'enveloppe d'une céréale sont des parties naturellement riches en fibres, vitamines et minéraux** un ed klok a zo un ed miret gantañ ec'h egin hag e yalc'h ; egin ha yalc'h un ed a zo lodennoù pinvidik e fibrennoù, vitaminoù ha mineraloù en un doare naturel ○ **manger des céréales au petit déjeuner** debriñ ed klok d'al lein / debriñ ed klok d'an dijuni

**edafek** *ag.* édaphique [*écologie, développement durable ◊ relatif aux rapports entre les êtres vivants et les sols*] [en. edaphic] ○ **la mangrove est une forêt édaphique** ur forest edafek eo ar mangrov

**e-dalc'h** *ag.* dépendant [*économie ◊ sous dépendance*] [en. dependent] ○ **dépendant énergétiquement** e-dalc'h a-fet energiezh

**ed-du** *g.* blé noir [*botanique ◊ ou sarrasin - plante de la famille des Polygonacées cultivée pour ses graines destinées à l'alimentation humaine comme animale*] [la. Fagopyrum esculente Moench] [en. buckwheat | cy. gwenith yr hydd]

**ed-du** *g.* sarrasin [*botanique ◊ ou blé noir - plante de la famille des Polygonacées cultivée pour ses graines destinées à l'alimentation humaine comme animale*] [la. Fagopyrum esculente Moench] [en. buckwheat | cy. gwenith yr hydd]

**edem** *g.* -où œdème [*médecine ◊ infiltration de sérosité excessive et indolore dans un tissu ou un organe, qui entraîne un gonflement*] [en. edema] ○ **l'œdème est une infiltration séreuse des tissus** an edem a zo un ensiladur serus er gwiadoù

**edem skevent** *g.* œdème du poumon [*médecine ◊ ou œdème pulmonaire - insuffisance ventriculaire gauche aiguë et grave avec hypertension veineuse pulmonaire et inondation alvéolaire*] [en. pulmonary edema] ○ **œdème pulmonaire aigu** edem skevent kriz

**edem skevent** *g.* œdème pulmonaire [*médecine ◊ ou œdème du poumon - insuffisance ventriculaire gauche aiguë et grave avec hypertension veineuse pulmonaire et inondation alvéolaire*] [en. pulmonary edema] ○ **œdème aigu du poumon** edem skevent kriz

**edemek** *ag.* œdèmateux [*médecine ◊ qui est de la nature de l'œdème*] [en. edematous / oedematous] ○ **syndrome œdémateux** sindrom edemek

**Edentata** *g.* Edentata / Edentés [*zoologie ◊ ordre de mammifères dépourvus de dents*] [en. Edentata]

**edenteg** *g.* -ed édenté [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Edentés*] [en. edentate]

**edetat disodek** *g.* édétate disodique [*pharmacologie ◊ médicament complexant le calcium plasmatique ainsi que le plomb et le zinc, administré par voie veineuse*] [en. disodium edetate]

**edetat / EDTA** *g.* -où édétate / EDTA [*chimie ◊ ou acide édétique, acide éthylènediamine tétracétique*] [en. edetate / EDTA]

**edetek** *ag.* édétique [*chimie ◊ relatif à l'acide édétique ou acide éthylènediamine tétracétique*] [en. edetic] ○ **acide édétique** trenkenn edetek

**edifis** *ep.* constructible [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ s'agissant d'un terrain, sur lequel on peut construire*] [en. suitable for building / building] ○ **terrain constructible** douar edifis

**editañ** *v.* éditer [*informatique ◊ présenter un document pour le modifier*] [en. edit] ○ **éditer un fichier texte** editañ ur fichenn skrid ○ **éditer une formule ,** editañ ur formulenn

**editañ** *av.* édition [*informatique ◊ mise en forme d'un document*] [en. editing / edition] ○ **édition d'une image** editañ ur skeudenn

**editañ liammoù** *av.* mise en place de liens [*informatique*] [en. linkage editing]

**editor** *g.* -ioù éditeur [*informatique ◊ logiciel de mise en forme d'un document*] [en. editor / editing program / editing tool]

**editor grafikel** *g.* éditeur graphique [*informatique ◊ programme interactif permettant de faire certaines opérations sur un dessin, telles que des rotations, des translations, des symétries...*] [en. graphics editor / graphical editor]

**editor HTML** *g.* éditeur HTML [*informatique ◊ logiciel spécifiquement conçu pour la création de pages HTML*] [en. HTML editor]

**editor liammoù** *g.* éditeur de liens [*informatique ◊ programme qui a pour rôle de lier les fichiers compilés (fichiers objets) avec les fichiers précompilés d'une ou plusieurs bibliothèques*] [en. link editor / linker]

**editor rejistr** *g.* éditeur de registre [*informatique ◊ outil de Windows pour lire et écrire dans la base de registre*] [en. registry editor]

**editor skeudennoù** *g.* éditeur d'images [*informatique ◊ programme informatique affichant un fichier et permettant de créer ou de modifier des images destinées à des applications variées*] [en. image editor]

**editor skrid** *g.* éditeur de texte [*informatique ◊ application destinée à créer et modifier des textes*] [en. text editor]

**ed-Turki** *g.* maïs [*agriculture ◊ plante herbacée annuelle, d'origine tropicale, de la famille des Poacées, largement cultivée comme céréale pour ses grains riches en amidon, mais aussi comme plante fourragère*] [en. maize (GB) / corn (US)]

**eeun** *ag.* direct [*mathématiques ◊ ou positif - qui conserve l'orientation du plan, s'agissant d'une isométrie*] [en. direct / positive] ○ **transformation directe** treuzfurmadur eeun ○ **similitude directe** heñvelidigezh eeun ○ **isométrie directe** izometriezh eeun

**eeun** *ag.* direct [*mathématiques ◊ cartésien, s'agissant des produits d'ensembles*] [en. direct] ○ **Etant donné un ensemble E et un ensemble F, distinct ou non de E, on appelle produit direct de E par F l'ensemble de tous les couples (x,y) où x appartient à E et y appartient à F.** Roet un teskad E hag un teskad F, diforc'h diouzh E pe get, anvet e vez produ eeun E gant F teskad an holl goubloù (x,y) gant x en E hag y en F.

**eeun** *ag.* direct [*logique ◊ par opposition à inverse, par opposition à réciproque*] [en. direct] ○ **Soit l'énoncé direct « si A alors B », l'énoncé réciproque est alors « si B alors A ».** Bezet al lavarad eeun « ma A neuze B », neuze eo « ma B neuze A » al lavarad resiprokel.

**eeun** *ag.* direct [*transport ◊ sans arrêt intermédiaire, sans escale*] [en. direct / nonstop / through]

**eeun** *ag.* direct [*généralité ◊ sans détour (route, parcours)*] [en. direct / straight]

**eeun** *ag.* direct [*généralité ◊ étroitement lié, en relation immédiate*] [en. direct]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eeun** *ag.* droit [*mathématiques ◊ qui n'a ni angle ni courbe, rectiligne*] [en. straight / rectilinear] ○ **tracer une ligne droite** tresañ ul linenn eeun

**eeun** *ag.* plat [*mathématiques ◊ s'agissant d'un angle, dont la mesure vaut 180°*] [en. straight / flat] ○ **angle plat** ankl eeun

**eeun** *ag.* rectiligne [*sciences, technique ◊ en ligne droite ; composé de lignes droites*] [en. rectilinear / straight] ○ **trajectoire rectiligne** treug eeun / treizhent eeun

**eeunañ e gein / eeunañ he c'hein** *v.* redresser (se) [*médecine ◊ se tenir plus droit (rendre le dos moins voûté)*] [en. stand up straight / straighten up] ○ **redresse toi, tu as le dos voûté** eeun da gein, kromm eo / eeun da gein, tortet eo

**eeunañ / eeunaat** *v.* rectifier [*travail des matériaux ◊ rendre droit, redresser*] [en. straighten] ○ **rectifier une barre métalique** eeunañ ur varrenn vetal

**eeunañ / eeunaat** *v.* redressement [*médecine ◊ fait de se mettre droit*] [en. straightening up]

**eeunañ / eeunaat** *v.* redresser [*travail des matériaux ◊ rendre droit, rectifier*] [en. straighten] ○ **redresser une barre métalique** eeunaat ur varrenn vetal

**eeunañ / eeunaat** *v.* redresser [*médecine ◊ rendre droit (rendre le dos moins voûté)*] [en. straighten up] ○ **redresser le dos** eeunañ ar c'hein

**eeunañ / eeunaat** *av.* rectification [*travail des matériaux ◊ fait de rendre droit, redressement*] [en. straightening up] ○ **rectification d'une barre métallique** eeunaat ur varrenn vetal

**eeunañ / eeunaat** *av.* redressement [*travail des matériaux ◊ fait de rendre droit, rectification*] [en. straightening up] ○ **redressement d'une barre tordue** eeunaat ur varrenn gromm

**eeunegezh** *gw.* -ioù naïveté [*psychologie ◊ simplicité naturelle, sans apprêt, crédulité*] [en. naivety / innocence]

**eeunenn** *gw.* -où droite [*mathématiques ◊ ligne telle que deux des points par lesquels elle passe sont nécessaires et suffisants pour la définir*] [en. straight line]

**eeunenn aktiñ un nerzh** *gw.* droite d'action d'une force [*physique, mécanique ◊ représentation géométrique de l'application d'une force*] [en. line of action of a force]

**eeunenn ar probablentezoù** *gw.* droite des probabilités [*mathématiques ◊ représentation sur un axe linéaire des probabilités des évènements d'une expérience dont les résultats sont liés au hasard*] [en. probability line]

**eeunenn barallelek** *gw.* parallèle [*mathématiques ◊ droite parallèle*] [en. parallel / parallel line] ○ **tracer une parallèle** tresañ un eeunenn barallelek

**eeunenn bolel** *gw.* polaire [*mathématiques ◊ droite ou ligne, lieu géométrique du conjugué harmonique d'un pôle par rapport aux deux points d'intersection d'une conique avec une droite pivotant autour du pôle*] [en. polar / polar line]

**eeunenn dañjant** *gw.* tangente [*mathématiques ◊ géométrie - droite qui n'a qu'un point de contact*] [en. tangent] ○ **la tangente au cercle K au point P** an eeunenn dañjant ouzh ar c'helc'h K er poent P

**eeunenn dereziet** *gw.* droite graduée [*mathématiques ◊ abstraction d'une règle, instrument de géométrie, de longueur infinie*] [en. graduated line]

**eeunenn etreskejañ** *gw.* droite d'intersection [*mathématiques ◊ droite selon laquelle deux plans se coupent*] [en. intersection straight line]

**eeunenn Euler** *gw.* droite d'Euler [*mathématiques ◊ droite qui, pour un triangle donné, contient son centre de gravité, son orthocentre et le centre de son cercle circonscrit*] [en. Euler line]

**eeunenn genskouer** *gw.* perpendiculaire [*mathématiques ◊ droite formant un angle droit avec une autre droite ou un plan*] [en. perpendicular / perpendicular line]

**eeunenn grenn** *gw.* droite moyenne [*sciences ◊ en construction d'un graphique, ligne droite passant par les points ou à équidistance des points d'une série de mesures*] [en. average line]

**eeunenn horizontalek** *gw.* horizontale [*mathématiques ◊ droite horizontale*] [en. horizontal line]

**eeunenn normal** *gw.* normale [*mathématiques ◊ droite perpendiculaire*] [en. normal / normal line] ○ **normale principale** eeunenn normal pennañ

**eeunenn regresiñ** *gw.* droite de régression [*mathématiques ◊ droite qu'on peut tracer dans le nuage de points qui représente le mieux la distribution à deux caractères étudiée*] [en. regression line]

**eeunenn reteret** *gw.* droite orientée [*mathématiques ◊ droite sur laquelle on a défini un ordre*] [en. oriented line]

**eeunenn sekant** *gw.* droite sécante [*mathématiques ◊ ou sécante - droite qui coupe en un point (une autre droite, un plan...)*] [en. secant] ○ **deux droites sécantes sont concourantes** kengej eo div eeunenn sekant

**eeunenn sekant** *gw.* sécante [*mathématiques ◊ ou droite sécante - droite qui coupe en un point (une autre droite, un plan...)*] [en. secant]

**eeunenn skejañ** *gw.* droite d'intersection [*mathématiques ◊ droite selon laquelle deux plans se coupent*] [en. intersection straight line]

**eeunenn skouer** *gw.* perpendiculaire [*mathématiques ◊ droite formant un angle droit avec une autre droite ou un plan*] [en. perpendicular / perpendicular line]

**eeunenn skouer boutin** *gw.* perpendiculaire commune [*mathématiques ◊ perpendiculaire à deux ou plus (droites, plans)*] [en. common perpendicular]

**eeunenn vertikalek** *gw.* verticale [*mathématiques ◊ droite verticale*] [en. vertical line]

**eeunenn veskellek** *gw.* oblique [*mathématiques ◊ droite qui n'est ni horizontale ni verticale*] [en. oblique / oblique line]

**eeunennoù izogonal** *gw.* droites isogonales [*mathématiques ◊ couples de droites qui ont même direction de bissectrices*] [en. isogonal lines / isogonal straight lines]

**eeunennoù kemblaen** *gw.* droites coplanaires [*mathématiques ◊ droites dans le même plan*] [en. coplanar straight lines]

**eeunennoù kengej** *gw.* droites concourantes [*mathématiques ◊ droites qui se coupent en un même point*] [en. concurrent lines] ○ **l'ensemble de toutes les droites concourantes en un même point s'appelle faisceau de droites** hordenn eeunennoù a vez anvet teskad an holl eeunennoù kengej er memes poent

**eeunennoù kenglot** *gw.* droites correspondantes [*mathématiques*] [en. corresponding lines]

**eeunennoù kenskouer** *gw.* droites perpendiculaires [*mathématiques ◊ droites dans le même plan qui se coupent à angle droit*] [en. perpendicular lines] ○ **deux droites perpendiculaires sont concourantes** kengej eo div eeunenn genskouer

**eeunennoù kenyev** *gw.* droites conjuguées [*mathématiques*] [en. conjugate lines]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eeunennoù parallelek** *gw.* droites parallèles [*mathématiques ◊ droites dans le même plan qui ne se coupent pas*] [en. parallel lines]
**eeunik** *ag.* naïf [*psychologie ◊ crédule, spontané*] [en. naïve / innocent / ingenuous] ○ **personne naïve** den eeunik
**eeunlineel** *ag.* rectiligne [*sciences, technique ◊ en ligne droite ; composé de lignes droites*] [en. rectilinear / straight] ○ **trajectoire rectiligne** treug eeunlineel / treizhent eeunlineel
**efed** *g.* -où action [*sciences ◊ effet produit*] [en. action / effect] ○ **action d'une force sur un corps** efed un nerzh war ur c'horf ○ **action de l'acide sulfurique sur l'ammoniac** efed an drenkenn sulfurek war an ammoniak ○ **action d'un remède** efed ur remed ○ **ce désherbant n'a aucune action contre le liseron** ar produ lazh-plant-mañ ne ra efed ebet war an troell
**efed** *g.* -où atteinte [*généralité ◊ effet, conséquence*] [en. effect / impact / repercussion] ○ **les atteintes du froid** efedoù ar yenïon ○ **les premières atteintes d'une maladie** efedoù kentañ ur c'hleñved
**efed** *g.* -où conséquence [*généralité ◊ effet, séquelle, retombée*] [en. consequence / result / effect / repercussion] ○ **conséquences de l'augmentation de la teneur en gaz carbonique dans l'atmosphère terrestre** efedoù diwar kresk ar c'hementad gaz karbonek en atmosferenn an Douar
**efed** *g.* -où effet [*généralité ◊ conséquence, résultat*] [en. effect / action] ○ **l'effet dépend de la cause** diouzh ar gaoz eo an efed
**efed** *g.* -où impact [*généralité ◊ effet produit par quelque chose ; contrecoup, influence*] [en. effect / impact / repercussion] ○ **l'étude de l'impact des polluants gazeux sur la physiologie des végétaux** studi efed ar produioù saotrus gazus war fiziologiezh ar plant ○ **faire une étude d'impact** ober ur studiadenn efedoù
**efed** *g.* -où incidence [*généralité ◊ effet, conséquence plus ou moins directe de quelque chose*] [en. effect / impact / repercussion / influence] ○ **incidence des pesticides sur la santé** efed ar produioù lazh-astuz war ar yec'hed
**efed** *g.* -ioù influence [*sciences ◊ effet produit*] [en. effect / influence]
**efed** *g.* -où retombée [*généralité ◊ effet, conséquence*] [en. effect / impact / repercussion]
**efed** *g.* -où rôle [*sciences, technique ◊ fonction, effet*] [en. role / effect] ○ **rôle du vent dans l'érosion** efed an avel er rimierezh
**efed adlamm** *g.* efedoù adlamm effet rebond [*écologie, développement durable ◊ phénomène par lequel l'amélioration des produits et technologies, qui vise à utiliser moins de ressources, conduit, du fait d'une réorientation des besoins, à une consommation accrue de ressources*] [en. rebound effect / take-back effect] ○ **On parle d'effet rebond par exemple lorsqu'une entreprise améliore ses processus de fabrication afin de produire des biens en dépensant moins de ressources : les économies ainsi réalisées permettent à l'entreprise de baisser le prix de ses produits sur le marché, ce qui entraîne la croissance de la demande et, conséquemment, l'augmentation de la production pour répondre aux besoins des consommateurs.** Komzet e vez eus efed adlamm da skouer pa vez gwellaet e vod fardañ gant un embregerezh evit produiñ madoù gant implij nebeutoc'h a bourvezioù : gant an arc'hant arboellet evel-se e c'hell an embregerezh diskenn prizioù e broduioù war ar marc'had, ar pezh a zegas kresk war ar goulenn ha gant-se kresk war ar produiñ evit respont da ezhommoù ar guzumerien.
**efed akousto-optikel** *g.* effet acousto-optique [*physique ◊ effet caractérisé par la variation de l'indice de réfraction d'un milieu soumis à l'influence d'une onde acoustique*] [en. acousto-optical]
**efed albedo** *g.* effet d'albédo [*physique, astronomie ◊ réflexion par un corps du système solaire d'une partie de l'énergie solaire qu'il reçoit*] [en. albedo effect] ○ **effet d'albédo des nuages** efed albedo ar c'houmoul
**efed allergenek** *g.* effet allergisant [*biologie, médecine ◊ fait d'entraîner des réactions allergiques*] [en. allergenic effect]
**efed an temperadur** *gw.* influence de la température [*sciences ◊ effet produit par la température*] [en. influence of temperature]
**efed aodio** *g.* effet sonore [*audiovisuel ◊ procédé technique qui consiste à modifier ou à créer un son destiné à accompagner une séquence vidéo ou un produit multimédia*] [en. sound effect]
**efed aodio rakreoliet** *g.* effet sonore prérèglé [*audiovisuel ◊ procédé technique qui consiste à modifier ou à créer un son destiné à accompagner une séquence vidéo ou un produit multimédia*] [en. preset sound effect]
**efed ar gouloù** *g.* influence de la lumière [*physique ◊ effet produit par la lumière*] [en. effect of light]
**efed ar gwask** *gw.* influence de la pression [*sciences ◊ effet produit par la pression*] [en. influence of pressure]
**efed bakteriostatikel** *g.* effet bactériostatique [*biologie ◊ effet attribué aux antibiotiques qui agissent sur les bactéries en ralentissant ou en inhibant leur croissance*] [en. bacteriostatic effect]
**efed bandennoù** *g.* effet de bande [*informatique ◊ effet visible d'escalier dans les nuances d'un dégradé*] [en. banding]
**efed batokromek** *g.* effet bathochrome [*physique, chimie ◊ ou déplacement bathochrome - modification de la position de la bande spectrale dans l'absorption, la réflectance, la transmittance ou l'émission d'une molécule vers les plus grandes longueurs d'onde*] [en. bathochromic effect / bathochromic shift]
**efed biosenozek** *g.* effet biocénotique [*biologie ◊ effet sur le vivant*] [en. biocoenotic effect]
**efed bord** *g.* effet de bord [*photographie ◊ accentuation des densités aux frontières de plages pour augmenter la netteté*] [en. edge effect]
**efed Cherenkov** *g.* effet Cherenkov / effet Tcherenkov [*physique ◊ phénomène qui se produit quand une particule chargée se déplace dans un milieu diélectrique avec une vitesse supérieure à la vitesse de la lumière dans ce milieu*] [en. Cherenkov effect] ○ **l'effet Tcherenkov se produit quand une particule électriquement chargée se déplace à travers un milieu transparent comme l'eau ou l'air ; si la particule se déplace plus vite que la lumière dans le milieu, elle provoque un flash de lumière bleue ; ce phénomène explique la couleur bleue des piscines des centrales nucléaires** c'hoarvezañ a ra an efed Cherenkov pa diblas ur bartikulenn o tougen ur garg elektrek a-dreuz ur metoù treuzwelus evel an dour pe an aer ; ma fiñv ar bartikulenn buanoc'h eget ar gouloù, ec'h eo kaoz d'ul luc'hedenn c'hlas ; kaoz eo ar fenomen-mañ da liv glas poulloù-dour ar c'hreizennoù nukleel
**efed chiminal** *g.* effet de cheminée [*physique ◊ phénomène consistant en un mouvement ascendant de l'air chaud causé par la différence de température entre deux masses d'air*] [en. stack effect / chimney effect / flue effect]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**efed Compton** *g.* effet Compton [*physique ◊ ou diffusion Compton - diffusion incohérente de photons à la suite de collisions élastiques avec des électrons faiblement liés au noyau atomique*] [en. Compton effect / Compton scattering] ○ **l'effet Compton s'observe lorsqu'un photon incident entre en collision avec un électron libre (électron faiblement lié) d'un atome** bezañ zo eus an efed Compton pa c'hoarvez d'ur foton arruüs kenstokañ gant un elektron libr (elektron nebeut ereet) eus un atom

**efed daoulagad ruz** *g.* effet yeux rouges [*photographie ◊ coloration rouge, anormale, de la pupille des yeux sur les photos, créée par la réflexion de l'éclair de l'appareil sur la rétine de l'œil*] [en. red eye effect]

**efed desach elektronoù** *g.* effet inductif attracteur [*physique, chimie ◊ d'électrons*] [en. electron-withdrawing effect]

**efed diavaez** *g.* efedoù diavaez effet externe [*économie ◊ ou externalité - effet positif ou négatif de l'acte de production ou de consommation d'un agent économique sur un autre qui échappe à toute transaction sur le marché*] [en. externality / external effect] ○ **La pollution constitue un effet externe négatif, alors que l'amélioration du milieu de vie constitue un effet externe positif. Lorsqu'on souhaite faire en sorte que les effets externes soient pris en compte dans les transactions économiques, on parle d'internalisation des effets externes.** Ar saotradur a zo un efed diavaez negativel, e-kichen gwellaat an endro vevañ a zo un efed diavaez pozitivel. Pa glasker ober a-seurt ma vefe kemeret e kont an efedoù diavaez en trañzaktadurioù ekonomikel e komzer eus diabarzhadur an efedoù diavaez.

**efed dinamikel** *g.* effet dynamique [*physique ◊ effet capable de mettre un corps en mouvement ou de modifier le mouvement du corps*] [en. dynamic effect]

**efed dinamikel un nerzh** *g.* effet dynamique d'une force [*physique ◊ effet d'une force capable de mettre un corps en mouvement ou de modifier le mouvement du corps*] [en. dynamic effect of a force]

**efed disheolier** *g.* effet parasol [*science de l'atmosphère ◊ phénomène naturel de diffusion du rayonnement solaire vers l'espace par les aérosols et les nuages d'altitude*] [en. parasol effect] ○ **l'effet parasol contribue au refroidissement de la surface terrestre et des couches inférieures de l'atmosphère** kemer perzh e yenadur gorre ar voul Douar ha gwiskadoù izel an atmosferenn a ra an efed disheolier

**efed Doppler / efed Doppler-Fizeau** *g.* effet Doppler / effet Doppler-Fizeau [*physique ◊ ou décalage Doppler - changement dans la fréquence observée d'une onde acoustique ou électromagnétique en raison du mouvement relatif de la source et de l'observateur*] [en. Doppler shift / Doppler effect / Doppler displacement / Doppler frequency shift]

**efed drastus an alkol** *g.* ravages de l'alcool [*médecine ◊ atteinte à la santé due à la consommation d'alcool*] [en. devastating effect of alcoholism]

**efed eil renk** *g.* effet secondaire [*sciences ◊ effet non recherché ou non prévu*] [en. side effect] ○ **effets secondaires d'un médicament** efedoù eil renk ul louzoù

**efed ekologel** *g.* impact écologique [*écologie, développement durable ◊ résultat d'une action extérieure sur les différents éléments d'un écosystème*] [en. environmental impact / ecological impact]

**efed elektrooptikel** *g.* effet électrooptique [*physique ◊ modification de la propagation d'une onde électromagnétique dans un matériau par un champ électrique*] [en. electrooptic effect]

**efed elektrotermek** *g.* effet électrocalorique [*physique, thermodynamique ◊ réponse thermique d'un matériau associée à un changement d'ordre dû à l'action d'un champ magnétique, électrique ou bien à une contrainte mécanique*] [en. electrothermal effect]

**efed emindukter** *g.* effet autoinducteur [*physique, électricité ◊ autoinduction, rétroaction du champ d'induction magnétique sur le courant qui l'a créé*] [en. self induction effect]

**efed enepkrid** *g.* effet spasmolytique [*médecine ◊ effet d'un médicament qui combat les spasmes*] [en. spasmolytic effect]

**efed eztennañ** *g.* effet d'extraction [*physique ◊ effet photoélectrique*] [en. extracting effect]

**efed fotoelektrek** *g.* effet photoélectrique [*physique ◊ effet caractérisé par la restitution, sous forme de charges électriques, du flux énergétique absorbé par un matériau*] [en. photoelectric effect] ○ **l'effet photoélectrique est un phénomène physique dans lequel un matériau émet des électrons, sous l'effet d'un rayonnement électromagnétique de fréquence suffisamment élevée ; cette fréquence dépend du matériau utilisé ; l'existence de ce seuil de fréquence, non prévu par la mécanique classique, est expliqué par la physique quantique** an efed fotoelektrek a zo ur fenomen fizikel ma c'hoarvez ennañ embann elektronoù gant un dafar diwar efed ur skinadur elektromagnetek uhel a-walc'h e frekañs ; depantus eo ar frekañs d'an dafar implijet ; an treuzoù frekañs-mañ, dizispleg gant ar mekanikerezh klasel, a zo displeget gant ar fizik kwantek

**efed fotoelektrek amgin** *g.* effet photoélectrique inverse [*physique ◊ émission de photons par l'impact d'électrons*] [en. inverse photoelectric effect]

**efed fotoelektrek diabarzh** *g.* effet photoélectrique interne [*physique ◊ effet photoélectrique produit dans un semi-conducteur par le passage d'électrons à une bande d'énergie supérieure et l'apparition consécutive de porteurs de charge mobiles à l'intérieur de la matière*] [en. internal photoelectric effect / internal photoeffect] ○ **l'effet photoélectrique interne se manifeste dans l'effet photovoltaïque et l'effet photoconducteur** daou vod a zo d'an efed fotoelektrek, an efed fotovoltaek hag an efed fotokonduer

**efed fotoelektrek diavaez** *g.* effet photoélectrique externe [*physique ◊ ou effet photoémissif - effet photoélectrique caractérisé par l'émission d'électrons à la surface d'un matériau soumise à un rayonnement électromagnétique, généralement optique*] [en. external photoelectric effect / external photoeffect / external photo-effect / photoemissive effect] ○ **l'effet photoélectrique externe est utilisé dans les cellules photoémissives et les photomultiplicateurs pour la mesure des intensités lumineuses** implijet e vez an efed fotoelektrek diavaez er c'helligoù fotoembann hag er fotoliesaerioù evit muzuliañ ar c'hreñvderioù gouloù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**efed fotoelektrek diavaez** *g.* effet photoémissif [*physique ◊ ou effet photoélectrique externe - effet photoélectrique caractérisé par l'émission d'électrons à la surface d'un matériau soumise à un rayonnement électromagnétique, généralement optique*] [en. external photoelectric effect / external photoeffect / external photo-effect / photoemissive effect] ○ **l'effet photoémissif est utilisé dans les cellules photoémissives et les photomultiplicateurs pour la mesure des intensités lumineuses** implijet e vez an efed fotoembann er c'helligoù fotoembann hag er fotoliesaerioù evit muzuliañ ar c'hreñvderioù gouloù

**efed fotokimiek** *g.* action photochimique [*physique ◊ action de la lumière sur les réactions chimiques*] [en. photochemical action]

**efed fotokimiek** *g.* effet photochimique [*physique, chimie ◊ réaction chimique ayant pour source d'énergie un rayonnement lumineux*] [en. photochemical effect] ○ **certaines formes d'oxydation de la matière grasse sont déclenchées par des effets photochimiques, par exemple l'oxydation du lait exposé au soleil dans une bouteille en verre non teinté** efedoù fotokimiek a zo kaoz da lod doareoù oksidañ an druzoni, da skouer oksidadur al laezh lakaet dindan an heol en ur voutailh gwer diliv

**efed fotokonduer** *g.* effet photoconducteur [*physique ◊ ou effet photoconductif - effet photoélectrique interne caractérisé par l'augmentation de la conductivité électrique d'un matériau, lorsqu'il absorbe un rayonnement électromagnétique*] [en. photoconductive effect]

**efed fotokonduktivel** *g.* effet photoconductif [*physique ◊ ou effet photoconducteur - effet photoélectrique interne caractérisé par l'augmentation de la conductivité électrique d'un matériau, lorsqu'il absorbe un rayonnement électromagnétique*] [en. photoconductive effect]

**efed fotovoltaek** *g.* effet photovoltaïque [*physique ◊ effet photoélectrique interne caractérisé par la production d'une force électromotrice*] [en. photovoltaic effect / barrier-layer photoeffect] ○ **utilisation de l'effet photovoltaïque pour produire de l'énergie électrique** implij an efed fotovoltaikel evit produiñ energiezh elektrek

**efed geko** *g.* effet gecko [*physique, chimie ◊ phénomène qu'on observe lorsqu'un adhésif permet à un objet de rester fermement collé à une paroi verticale ou à un plafond et de pouvoir par la suite s'en détacher facilement*] [en. gecko effect]

**efed gorre** *g.* effet de sol [*physique, mécanique ◊ phénomène aérodynamique qui concerne la portance et la traînée d'une surface en mouvement à proximité du sol*] [en. ground effect / ground cushion]

**efed groove** *g.* effet groove [*audiovisuel ◊ création de répétition de trames rythmiques dans laquelle des variations peuvent avoir lieu*] [en. groove effect]

**efed gwarez** *g.* rôle protecteur [*sciences ◊ action, comportement qui protège*] [en. protective role / protective effect] ○ **rôle protecteur de la couche d'ozone** roll gwarez ar gwiskad ozon

**efed heklev** *g.* relief acoustique [*physique, acoustique ◊ ou relief sonore - sensation auditive de réverbération*] [en. reverb effect]

**efed heklev** *g.* relief sonore [*physique, acoustique ◊ ou relief sonore - sensation auditive de réverbération*] [en. reverb effect]

**efed induktivel** *g.* effet inducteur [*physique, chimie ◊ ou effet inductif - modification des densités de charge d'un atome ou d'un groupe d'atomes par induction électrostatique*] [en. inductive effect]

**efed induktivel** *g.* effet inductif [*physique, chimie ◊ ou effet inducteur - modification des densités de charge d'un atome ou d'un groupe d'atomes par induction électrostatique*] [en. inductive effect]

**efed ipsokromek** *g.* effet hypsochrome [*physique, chimie ◊ ou déplacement hypsochrome - effet qui provoque un déplacement du spectre électronique d'absorption ou d'émission d'une entité moléculaire vers des fréquences plus élevées*] [en. hypsochromic effect / hypsochromic shift]

**efed isitus** *g.* effet incitatif [*psychologie ◊ effet qui incite, qui pousse à un acte*] [en. incentive effect]

**efed ispisial** *g.* efedoù ispisial effet spécial [*audiovisuel ◊ ou trucage*] [en. special effect] ○ **effets spéciaux d'un film réalisés à l'aide d'images numériques** efedoù ispisial ur film graet gant skeudennoù niverek

**efed ispisial** *g.* efedoù ispisial trucage [*audiovisuel ◊ ou effet spécial*] [en. special effect] ○ **le trucage des images** lakaat efedoù ispisial er skeudennoù ○ **les trucages d'un film réalisés à l'aide d'images numériques** efedoù ispisial ur film graet gant skeudennoù niverek

**efed izotopek** *g.* effet isotopique [*physique, chimie ◊ modification d'une propriété physique ou chimique d'une espèce chimique résultant d'un changement de sa composition isotopique*] [en. isotope effect / isotopic effect]

**efed Joule** *g.* effet Joule [*physique, électricité ◊ dissipation d'énergie électrique sous forme de chaleur lors du passage d'un courant dans un conducteur*] [en. Joule effect] ○ **on appelle effet joule le dégagement de chaleur qui accompagne le passage du courant dans tout conducteur** anvet e vez efed Joule an dilaoskadenn wrez diwar dremen ar red tredan en ur c'honduer

**efed karbon** *g.* impact carbone [*écologie, développement durable ◊ effet négatif produit sur l'environnement par la libération de gaz carbonique dans l'atmosphère*] [en. carbon impact] ○ **l'impact carbone d'une centrale thermique** efed karbon ur greizenn dermek

**efed kimiek** *g.* action chimique [*chimie ◊ tout phénomène provoquant une réaction chimique*] [en. chemical action] ○ **action chimique de l'eau de mer sur les roches** efed kimiek an dour-mor war ar reier

**efed kimiek** *g.* action électrolytique [*physique, chimie ◊ action, ou effet, d'échange entre énergie chimique et énergie électrique par électrolyse*] [en. electrolytic effect]

**efed kranelloù** *g.* aliasing [*informatique ◊ ou crénelage, effet d'escalier*] [en. aliasing / stairstep effect / jaggies]

**efed kroc'hen** *g.* effet de peau [*physique, électricité ◊ ou effet pelliculaire - localisation superficielle des courants alternatifs dans un conducteur*] [en. skin effect]

**efed kroc'hen** *g.* effet pelliculaire [*physique, électricité ◊ ou effet de peau - localisation superficielle des courants alternatifs dans un conducteur*] [en. skin effect]

**efed Larsen** *g.* effet Larsen [*audiovisuel ◊ réinjection à l'entrée d'un système d'une fraction de la grandeur du signal présent à la sortie*] [en. Larsen effect]

**efed lazh-bakteri** *g.* effet bactéricide [*biologie, médecine ◊ fait de tuer les bactéries*] [en. bactericidal effect]

**efed lotus** *g.* effet lotus [*physique, chimie ◊ phénomène qu'on observe lorsqu'un liquide glisse sur une surface sans la mouiller et entraîne avec lui les poussières et les saletés qui s'y trouvent*] [en. lotus effect]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**efed Marangoni** *g.* effet Marangoni [*physique, chimie ◊ phénomène dynamique au cours duquel un gradient de tension interfaciale provoque un mouvement des fluides adjacents et réciproquement ; du nom du physicien italien Carlo Giuseppe Matteo Marangoni*] [en. Marangoni effect]

**efed mare** *g.* effet de marée [*astronomie ◊ conséquence de la non-uniformité de la force de gravitation exercée sur un corps par l'ensemble des astres qui l'entourent*] [en. tidal effect] ○ **on appelle effet de marée la déformation d'un astre provoquée par l'attraction gravitationnelle d'un autre astre** anvet e vez efed mare diformadur un astr diwar desach gravitadurel un astr all

**efed masklañ** *g.* effet de masque [*physique, acoustique ◊ phénomène acoustique d'occultation d'un son par addition d'un autre son plus intense*] [en. masking effect]

**efed mezomerek** *g.* effet mésomère [*chimie ◊ ou effet mésomérique - effet électronique de chimie organique lié à la délocalisation des électrons*] [en. mesomeric effect]

**efed mezomerek** *g.* effet mésomère [*physique, chimie ◊ effet électronique lié à la délocalisation des électrons*] [en. mesomeric effect]

**efed mezomerek** *g.* effet mésomérique [*chimie ◊ ou effet mésomère - effet électronique de chimie organique lié à la délocalisation des électrons*] [en. mesomeric effect]

**efed moer** *av.* moirage [*audiovisuel, photographie ◊ phénomène visuel désagréable provoqué par la superposition de deux trames avec des angles différents*] [en. moiré effect / moiré pattern] ○ **moirage d'une image** efed moer ur skeudenn

**efed neurotoksek** *g.* effet neurotoxique [*médecine ◊ troubles neurologiques consécutifs à une exposition à des agents neurotoxiques*] [en. neurotoxic effect]

**efed noazus** *g.* effet nocif [*médecine ◊ effet néfaste pour la santé*] [en. noxious effect / toxic effect] ○ **effet nocif à long terme** efed noazus war hir dermen

**efed oksidañ** *g.* action oxydante [*chimie ◊ action d'une espèce chimique qui oxyde une autre espèce chimique*] [en. oxidizing action]

**efed oksider** *g.* action oxydante [*chimie ◊ action d'une espèce chimique qui oxyde une autre espèce chimique*] [en. oxidizing action] ○ **action oxydante des ions fer (III)** efed oksider an ionoù houarn (III)

**efed park** *g.* effet de champ [*physique, électronique ◊ utilisation d'un champ électrique pour contrôler la forme et donc la conductivité dans un matériau semiconducteur*] [en. field effect] ○ **phototransistor à effet de champ** fototrañzistor gant efed park

**efed plasebo** *g.* effet placébo [*médecine ◊ effet agréable, de nature psychologique ou physiologique, observé chez une personne à qui on a administré un placébo*] [en. placebo effect]

**efed radiobiologel** *g.* effet radiobiologique [*biologie, médecine ◊ effet biologique des rayonnements, notamment des rayonnements ionisants, sur les êtres vivants*] [en. radiobiological action]

**efed raktermenet** *g.* effet prédéfini [*informatique*] [en. pre-defined effect]

**efed Raman** *g.* effet Raman [*physique ◊ apparition, dans le spectre de la diffusion d'un rayonnement lumineux monochromatique par un corps transparent, de raies symétriques par rapport à la raie due au rayonnement incident*] [en. Raman effect]

**efed reduer** *g.* action réductrice [*chimie ◊ action d'une espèce chimique qui réduit une autre espèce chimique*] [en. reducing action] ○ **action réductrice du bisulfite** efed reduer ar bisulfit

**efed reduiñ** *g.* action réductrice [*chimie ◊ action d'une espèce chimique qui réduit une autre espèce chimique*] [en. reducing action]

**efed reiñ elektronoù** *g.* effet inductif donneur [*physique, chimie ◊ d'électrons*] [en. electron-donating effect]

**efed rezañ** *g.* effet de sol [*physique, mécanique ◊ phénomène aérodynamique qui concerne la portance et la traînée d'une surface en mouvement à proximité du sol*] [en. ground effect / ground cushion]

**efed skalieroù** *g.* crénelage [*informatique ◊ ou effet d'escalier - effet visuel prenant la forme de dentelures, qui apparaît lors de l'affichage d'images courbes ou de diagonales, à cause d'une définition insuffisante de l'image ou de l'écran*] [en. aliasing / stairstep effect / jaggies]

**efed skalieroù** *g.* effet d'escalier [*informatique ◊ ou crénelage - effet visuel prenant la forme de dentelures, qui apparaît lors de l'affichage d'images courbes ou de diagonales, à cause d'une définition insuffisante de l'image ou de l'écran*] [en. aliasing / stairstep effect / jaggies]

**efed skoed** *g.* blindage [*physique, chimie ◊ effet d'écran résultant d'un affaiblissement local d'un champ magnétique externe, dû à la présence d'électrons circulant autour d'un noyau atomique, lesquels créent un faible champ antagoniste*] [en. shielding / shielding effect] ○ **le blindage est à la base des méthodes de résonance magnétique nucléaire appliquées à l'étude des molécules comportant au moins un noyau atomique de spin non nul** en diazez an doareoù dasson magnetek nukleel lakaet e pleustr evit studiañ ar molekulennoù enne d'an nebeutañ un nukleüs atom gant ur spin nann-null emañ an efed skoed

**efed skramm** *g.* blindage [*physique, chimie ◊ phénomène de réduction du champ électrique produit par les protons d'une entité chargée (noyau atomique, ion, assemblage moléculaire) en raison de la présence d'électrons*] [en. screening / screening effect]

**efed son** *g.* effet sonore [*audiovisuel ◊ procédé technique qui consiste à modifier ou à créer un son destiné à accompagner une séquence vidéo ou un produit multimédia*] [en. sound effect]

**efed son rakreoliet** *g.* effet sonore prérèglé [*audiovisuel ◊ procédé technique qui consiste à modifier ou à créer un son destiné à accompagner une séquence vidéo ou un produit multimédia*] [en. preset sound effect]

**efed spasel** *g.* relief acoustique [*physique, acoustique ◊ ou relief sonore - sensation auditive de l'espace, donnée par l'emploi simultané des deux oreilles*] [en. spatial effect]

**efed spasel** *g.* relief sonore [*physique, acoustique ◊ ou relief acoustique - sensation auditive de l'espace, donnée par l'emploi simultané des deux oreilles*] [en. spatial effect]

**efed spasmolitek** *g.* effet spasmolytique [*médecine ◊ effet d'un médicament qui combat les spasmes*] [en. spasmolytic effect]

**efed statikel un nerzh** *g.* effet statique d'une force [*physique ◊ effet d'une force capable de mettre un corps au repos, de le déformer ou de le modifier*] [en. static effect of a force]

**efed stroboskopek** *g.* effet stroboscopique [*physique ◊ modification apparente du mouvement réel d'un objet lorsque ce mouvement est vu sous un éclairement variable de période appropriée*] [en. strobe effect / stroboscopic effect]

**efed surround** *g.* effet surround [*audiovisuel ◊ son qui encercle l'auditeur*] [en. surround effect]

**efed tapon** *g.* effet tampon [*chimie ◊ action de certains ions en solution empêchant une variation brusque de la concentration en ions hydrogène*] [en. buffer action]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**efed teratogenek** *g.* effet tératogène [*médecine ◊ apparition de malformations congénitales par exposition à certaines substances pendant la grossesse*] [en. teratogenic effect]

**efed termogenek** *g.* effet thermogénique [*physique ◊ effet de production de chaleur*] [en. thermogenic]

**efed ti-gwer** *g.* effet de serre [*écologie, développement durable ◊ phénomène d'absorption d'une partie du rayonnement infrarouge émis par la surface de la Terre*] [en. greenhouse effect] ○ **l'effet de serre est un phénomène naturel dû à l'atmosphère qui a la propriété d'arrêter le rayonnement infrarouge émis par la Terre** an efed ti-gwer a zo ur fenomen naturel deuet diwar an atmosferenn, a zo dezhi ar perzh harzañ ar skinadur infraruz embannet gant ar voul Douar

**efed ti-gwer antropek** *g.* effet de serre anthropique [*écologie, développement durable ◊ phénomène d'échauffement de la surface terrestre et des couches inférieures de l'atmosphère, attribuable aux émissions de gaz à effet de serre et aux aérosols issus de l'activité humaine*] [en. anthropogenic greenhouse effect / man-induced greenhouse effect / enhanced greenhouse effect]

**efed ti-gwer diwar mab-den** *g.* effet de serre d'origine humaine [*écologie, développement durable ◊ phénomène d'échauffement de la surface terrestre et des couches inférieures de l'atmosphère, attribuable aux émissions de gaz à effet de serre et aux aérosols issus de l'activité humaine*] [en. anthropogenic greenhouse effect / man-induced greenhouse effect / enhanced greenhouse effect]

**efed triboelektrek** *g.* effet triboélectrique [*physique ◊ transfert de charges électriques entre différents matériaux*] [en. triboelectric]

**efed troiadur an Douar** *g.* effet de la rotation terrestre [*physique, mécanique ◊ phénomène du à la rotation terrestre (force de Coriolis)*] [en. Earth's rotation effect]

**efed tunell** *g.* effet tunnel [*physique ◊ phénomène quantique de passage d'une barrière d'énergie par une particule*] [en. tunnel effect / quantum tunneling] ○ **microscope électronique à effet tunnel** mikroskop elektronikel dre efed tunell

**efed tunell** *g.* tunnel (effet) [*physique ◊ phénomène quantique de passage d'une barrière d'énergie par une particule*] [en. tunnel effect / quantum tunneling] ○ **microscope électronique à effet tunnel** mikroskop elektronikel dre efed tunell

**efed uhelsklaerder** *g.* effet de surbrillance [*informatique ◊ effet spécial produit par un faisceau lumineux concentré, qui consiste à rendre plus lumineuse une partie d'une image de synthèse ou d'une image vidéo*] [en. spotlight effect]

**efed vignetenn** *g.* vignetage [*physique, optique ◊ obscurcissement d'un bord ou coin de l'image*] [en. vignetting effect]

**efed war an endro** *g.* impact environnemental [*écologie, développement durable ◊ effet, souvent négatif, produit sur l'environnement par des activités de nature anthropique*] [en. environmental impact] ○ **impact environnemental des combustibles** efed ar gorajoù war an endro ○ **impact environnemental des pesticides** efed ar produioù lazh-parazit war an endro

**efed Zeeman** *g.* effet Zeeman [*physique ◊ décomposition de chaque raie spectrale en plusieurs composantes sous l'effet d'un champ magnétique*] [en. Zeeman effect]

**efeder** *g.* -ioù effecteur [*sciences, technique ◊ entité qui répond à un stimulus*] [en. effector] ○ **un élément de système automatisé qui produit un effet est appelé effecteur** anvet e vez efeder ul lodenn eus ur sistem aotamataet hag a brodu un efed

**efeder** *ep.* effecteur [*sciences, technique ◊ qui produit un effet en réponse à une stimulation*] [en. effector] ○ **système effecteur** sistem efeder ○ **neurone effecteur** neuron efeder ○ **nerf effecteur** nervenn efeder

**efediñ** *v.* affecter [*sciences, technique ◊ produire un effet, exercer une action sur*] [en. affect / impact on]

**efediñ** *v.* agir [*sciences, technique ◊ produire un effet (produit, médicament...)*] [en. act / take effect / work] ○ **le médicament agit rapidement** efediñ buan a ra al louzoù

**efediñ** *v.* agir [*sciences, technique ◊ exercer une influence, provoquer un résultat*] [en. act]

**efediñ** *v.* impacter [*généralité ◊ produire un effet*] [en. affect / impact on]

**efediñ** *v.* influencer [*sciences, technique ◊ exercer une action*] [en. influence]

**efediñ** *v.* opérer [*sciences, technique ◊ avoir un effet*] [en. act / work / have an effect] ○ **le médicament opère** efediñ a ra al louzoù

**efediñ war** *v.* influer sur [*sciences, technique ◊ avoir une incidence sur*] [en. affect / have an influence on / influence]

**efedoù son** *g.* bruitage [*audiovisuel ◊ reconstitution de bruits, effets sonores*] [en. sound effects]

**efedrin** *g.* -où éphédrine [*chimie ◊ amine sympathicomimétique utilisée comme décongestionnant*] [en. ephedrine]

**efedus** *ag.* efficace [*généralité ◊ qui produit l'effet attendu ; bon pour*] [en. efficient / effective] ○ **tension efficace** voltadur efedus

**efedus** *ag.* opérant [*généralité ◊ qui produit un effet, qui agit*] [en. effective / operant] ○ **remède opérant** remed efedus

**efedus** *ag.* performant [*généralité ◊ efficace(personne, machine...)*] [en. efficient] ○ **il est performant dans son travail** efedus eo war e labour

**efeduster** *g.* -ioù efficacité [*généralité ◊ caractère efficace*] [en. efficiency / effectiveness]

**efeduster** *g.* -ioù rendement [*physique, chimie ◊ rapport de l'énergie utilisable à l'énergie mise en œuvre ; efficacité d'une réaction chimique*] [en. efficiency / yield] ○ **rendement d'un appareil électrique** efeduster un ardivink elektrek ○ **rendement d'un moteur** efeduster ur motor

**efeduster ar fotosintezenn** *g.* efficacité photosynthétique [*botanique ◊ efficacité énergétique de la conversion de l'énergie solaire en énergie biochimique par la photosynthèse chez les plantes*] [en. photosynthetic efficiency]

**efeduster boued** *g.* efficacité alimentaire [*zootechnie ◊ efficacité des rations alimentaires des animaux*] [en. feed efficiency]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**efeduster energetek** *g.* efficacité énergétique [*énergie ◊ capacité de maximiser un rendement énergétique tout en utilisant un minimum d'énergie*] [en. energy efficiency] ○ **L'efficacité énergétique d'une habitation est déterminée par plusieurs facteurs : le choix de la forme d'énergie (mazout, électricité, biomasse …), le recours aux technologies, aux équipements et aux procédés les plus appropriés ou performants (par exemple le chauffe eau thermodynamique, les fenêtres à isolation thermique, le récupérateur de chaleur des eaux usées).** Diouzh meur a faktor eo efeduster energetek un ti : choaz ar seurt energiezh (mazout, tredan, biomas …), implij an dereatañ pe efedusañ teknologiezhoù, aveadoù ha doareoù-ober (an tommer-dour pomp-gwrez, ar prenestroù difuadur termek, an daspuner gwrez dourioù louzet da skouer). ○ **Les isolants écologiques, qui, généralement, sont d'origine animale ou végétale comme le roseau, la laine de mouton, le liège expansé, la fibre de bois ou la plume de canard et possèdent une efficacité énergétique élevée, se trouvent sous plusieurs formes, principalement en panneaux, en rouleaux ou en vrac.** A orin loened pe blant e vez an difuerioù ekologel peurvuiañ, evel da skouer ar c'horz, ar gloan deñved, al lej distrizhet, ar fibr koad pe ar pluñv houidi ; un efeduster energetek bras o deus, ha kinniget e vezont en meur a stumm, dreist-holl e panelloù, e rolladoù pe a-drak.

**efeduster energetek** *g.* efficience énergétique [*écologie, développement durable ◊ ou efficacité énergétique - capacité de maximiser un rendement énergétique tout en utilisant un minimum d'énergie*] [en. energy efficiency] ○ **Les isolants écologiques, qui, généralement, sont d'origine animale ou végétale comme le roseau, la laine de mouton, le liège expansé, la fibre de bois ou la plume de canard et possèdent une efficacité énergétique élevée, se trouvent sous plusieurs formes, principalement en panneaux, en rouleaux ou en vrac.** A orin loened pe blant e vez an difuerioù ekologel peurvuiañ, evel da skouer ar c'horz, ar gloan deñved, al lej distrizhet, ar fibr koad pe ar pluñv houidi ; un efeduster energetek bras o deus, ha kinniget e vezont en meur a stumm, dreist-holl e panelloù, e rolladoù pe a-drak.

**efeduster energetek** *g.* rendement énergétique [*physique, chimie ◊ rapport de la quantité d'énergie produite par un procédé de conversion ou un système à la quantité d'énergie consommée*] [en. energy efficiency]

**efeduster eztennañ** *g.* rendement d'extraction [*chimie ◊ quantité de matière de soluté passé dans le solvant extracteur, divisé par la quantité de matière de soluté présent dans le solvant initial avant l'extraction*] [en. extraction efficiency]

**efeduster faradek** *g.* rendement faradique [*physique, chimie ◊ rapport entre la quantité d'électricité effectivement produite, absorbée ou utilisée au cours d'un processus électrochimique et la quantité théorique associée à ce processus*] [en. faradic yield / coulombic yield]

**efeduster fonksionel** *g.* efficacité fonctionnelle [*médecine ◊ plasticité cérébrale*] [en. functional efficiency] ○ **efficacité fonctionnelle des synapses** efeduster fonksionel ar sinapsoù

**efeduster kwantek** *g.* rendement quantique [*physique ◊ rapport entre le nombre effectif de photons émis, absorbés ou utilisés au cours d'un processus photophysique ou photochimique et le nombre théorique associé à ce processus*] [en. quantum efficiency / quantum yield] ○ **rendement quantique équivalent** efeduster kwantek kendalvoud

**efeduster materi** *g.* efficacité matière [*écologie, développement durable ◊ ou efficience matière - capacité d'optimiser l'utilisation des matières premières entrant dans un système de production et de consommation, à une ou plusieurs étapes de ce système*] [en. material efficiency / materials efficiency]

**efeduster materi** *g.* efficience matière [*écologie, développement durable ◊ ou efficacité matière - capacité d'optimiser l'utilisation des matières premières entrant dans un système de production et de consommation, à une ou plusieurs étapes de ce système*] [en. material efficiency / materials efficiency]

**efeduster mekanikel** *g.* rendement mécanique [*physique ◊ rapport entre la puissance utile (d'une machine) et la puissance mécanique exercée*] [en. mechanical efficiency]

**efeduster proteek** *g.* efficacité protéique [*alimentation, nutrition ◊ ou efficacité protidique - coefficient établissant une hiérarchie de valeur entre les diverses protéines du point de vue nutritionnel*] [en. protein efficiency / proteic efficiency]

**efeduster protidek** *g.* efficacité protidique [*alimentation, nutrition ◊ ou efficacité protéique - coefficient établissant une hiérarchie de valeur entre les diverses protéines du point de vue nutritionnel*] [en. protein efficiency / proteic efficiency]

**efeduster radiolitek** *g.* rendement radiolytique [*physique, chimie ◊ rapport, dans un milieu donné, de la quantité de matière d'une espèce chimique détruite ou produite par radiolyse, à la quantité d'énergie absorbée*] [en. radiolytic rate / radiolytic yield]

**efeduster termek** *g.* rendement thermique [*physique ◊ rapport de l'énergie effectivement utilisable à l'énergie thermique d'un combustible*] [en. thermal efficiency]

**efeduster treuzkas** *g.* rendement de transmission [*physique, télécommunication ◊ efficacité d'une transmission*] [en. transmission efficiency]

**efeduster treuzkemm** *g.* rendement de conversion [*physique ◊ rapport entre l'énergie fournie par un convertisseur et l'énergie nécessaire pour produire cette énergie par le biais d'un dispositif de conversion*] [en. conversion efficiency / conversion ratio]

**efeduster un ardivink** *g.* rendement d'un appareil [*physique ◊ efficacité énergétique de l'appareil*] [en. appliance efficiency]

**efeduster ur reaktadenn** *g.* rendement d'une réaction [*physique, chimie ◊ quantité de produit désiré*] [en. efficiency of a reaction]

**efeduster ur sintezenn** *g.* rendement d'une synthèse [*physique, chimie ◊ rapport entre la masse de produit obtenue et la masse de produit que l'on devrait obtenir théoriquement*] [en. efficiency of a synthesis]

**efektivel** *ag.* effectif [*sciences, technique ◊ qui se traduit par un effet ; qui existe réellement*] [en. effective] ○ **température effective** temperadur efektivel

**efektivelezh** *gw.* -ioù effectivité [*sciences, technique ◊ fait de se traduire par un effet ; fait d'exister réellement*] [en. effectivity]

**efemerenn** *gw.* efemered éphémère [*zoologie ◊ ou éphéméroptère - insecte de l'ordre des Ephéméroptères, de courte durée de vie*] [en. mayfly / dayfly / ephemera]

**efemerid** *g.* -où éphéméride [*astronomie ◊ tableau des positions quotidiennes des astres*] [en. ephemeris]

**efemeropter** *g.* -ed éphéméroptère [*zoologie ◊ ou éphémère - insecte de l'ordre des Ephéméroptères, de courte durée de vie*] [en. mayfly / dayfly / ephemera / member of the Ephemeroptera]

**eferant** *ag.* efférent [*médecine, anatomie ◊ qui conduit hors d'un organe*] [en. efferent] ○ **un vaisseau efférent** ur wazhienn eferant ○ **le nerf efférent** an nervenn eferant ○ **un message nerveux efférent** ur bomm nervennel eferant

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**e-furmenn** *gw.* -où formulaire électronique [*informatique ◊ formulaire créé par ordinateur, que l'on remplit à l'écran et dont l'information est récupérée, traitée et exploitée automatiquement*] [en. electronic form / e-form] ○ **remplir un formulaire électronique pour commander des livres** leuniañ un e-formenn evit urzhiañ levrioù

**eg** *gg.* gisement [*géologie ◊ disposition des couches de minéraux dans le sous-sol*] [en. deposit / ore body / field] ○ **gisement de minerai de fer** kailheg houarn / houarneg

**eg** *gg.* plantation [*botanique ◊ ensemble de végétaux plantés*] [en. plants / crop] ○ **plantation de pommiers** avaleg / avalenneg

**egin** *g.* -où germe [*botanique ◊ petite pousse qui sort de terre, plantule*] [en. sprout] ○ **le germe d'un grain de céréale est riche en vitamines du groupe B et en minéraux** pinvidik e vitaminoù eus ar stroll B hag e mineraloù eo egin ur c'hreunenn ed

**eginadur / eginañ** *g.* -ioù, *av.* germination [*botanique ◊ processus au cours duquel l'embryon d'une graine se développe pour donner naissance à une nouvelle plante de la même espèce*] [en. germination / sprouting]

**eginañ** *v.* germer [*botanique ◊ pousser son germe au-dehors (semence, bulbe, tubercule)*] [en. germinate / sprout]

**eginañ** *ep.* germinatif [*botanique ◊ qui se rapporte à la germination*] [en. germinal] ○ **faculté germinative** gouestoni eginañ / gouestoni da eginañ

**ego** *g.* moi [*psychologie ◊ ce qui constitue la personnalité consciente du sujet*] [en. ego]

**egras** *g.* verjus [*agriculture ◊ jus de raisin acide*] [en. verjuice]

**egras** *ag.* verjuté [*alimentation, nutrition ◊ se dit d'un fruit, d'un cidre, ou d'un vin, acide comme du verjus*] [en. verjuiced] ○ **sauce verjutée** chaous egras / lipig egras

**egza** *et.* exa [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole E) qui multiplie par 10e18 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. exa]

**egzergonek** *ag.* exergonique [*physique, chimie ◊ qui libère plus d'énergie que l'énergie consommée*] [en. exergonic] ○ **réaction chimique exergonique** reaktadenn gimiek egzergonek

**egzitañs** *gw.* -où émittance [*physique, optique ◊ ancien terme pour exitance - flux (lumineux en photométrie, énergétique en radiométrie) émis par unité de surface d'une source étendue*] [en. exitance]

**egzitañs** *gw.* -où exitance [*physique, optique ◊ flux (lumineux en photométrie, énergétique en radiométrie) émis par unité de surface d'une source étendue*] [en. exitance] ○ **l'exitance d'une source est le flux énergétique ou le flux lumineux émis par unité de surface** egzitañs un andon eo ar flus energiezh pe ar flus gouloù embannet dre unanenn gorread

**egzo** *et.* exo [*terminologie ◊ du latin qui signifie à l'extérieur, hors de*] [en. exo]

**egzobiologel** *ag.* exobiologique [*astronomie, biologie ◊ relatif à l'exobiologie*] [en. exobiological] ○ **recherche exobiologique** klaskerezh egzobiologel

**egzobiologiezh** *gw.* -où exobiologie [*astronomie, biologie ◊ ou astrobiologie - étude de la vie dans l'univers*] [en. exobiology]

**egzobiologour** *g.* -ien exobiologiste [*astronomie, biologie ◊ spécialiste en exobiologie*] [en. exobiologist]

**egzobuhez** *gw.* -ioù exo-vie [*astronomie ◊ exobiologie - vie extraterrestre*] [en. extraterrestrial life / alien life]

**egzoenergetek** *ag.* exoénergétique [*physique ◊ qui fournit de l'énergie*] [en. exoenergetic] ○ **transformation exoénergétique** treuzfurmadur egzoenergetek

**egzofilek** *ag.* exophile [*chimie ◊ qui a la propriété d'exophilie*] [en. exophilic] ○ **groupe exophile** stroll egzofilek

**egzofilek** *ag.* exophile [*zoologie ◊ relatif aux insectes qui vivent en dehors des habitations ; relatif aux insectes hématophages qui vivent hors de l'organisme piqué*] [en. exophilic] ○ **insecte exophile** amprevan egzofilek

**egzofiliezh** *gw.* -où exophilie [*chimie ◊ propriété constitutionnelle qui correspond à la tendance de tout ou partie d'une molécule à ne pas pénétrer dans une phase ou à en sortir*] [en. exophily]

**egzofiliezh** *gw.* -où exophilie [*zoologie ◊ caractère d'un insecte ayant pour gîtes de repos des abris extérieurs ; propriété d'insectes hématophages qui vivent hors de l'organisme piqué*] [en. exophilia]

**egzoftalmiezh** *gw.* -où exophtalmie [*médecine ◊ ou protrusion oculaire - saillie anormale de l'œil hors de son orbite, la saillie normale étant comprise entre 12 et 15 millimètres*] [en. exophthalmos / eye protrusion]

**egzogam** *g.* -ed exogame [*médecine ◊ personne exogame*] [en. exogamous person]

**egzogamek** *ag.* exogame [*médecine ◊ qui concerne l'exogamie*] [en. exogamic / exogamous] ○ **mariage exogame** dimez egzogamek

**egzogamiezh** *gw.* -où exogamie [*médecine ◊ union entre sujets non consanguins, c'est-à-dire n'ayant pas d'ancêtres communs identifiables par l'établissement de l'arbre généalogique des deux familles auxquelles ils appartiennent*] [en. exogamy]

**egzogenek** *ag.* exogène [*sciences ◊ qui prend naissance à l'extérieur d'un corps, d'un organisme ; qui est dû à une cause externe*] [en. exogenous] ○ **auxine exogène** aoksin egzogenek

**egzokarp** *g.* -où exocarpe [*botanique ◊ couche la plus externe du péricarpe du fruit*] [en. exocarp]

**egzokelligel** *ag.* exocellulaire [*biologie, médecine ◊ qui se trouve ou se produit à l'extérieur d'une cellule*] [en. exocellular] ○ **enzyme exocellulaire** enzim egzokelligel

**egzokometenn** *gw.* -où exocomète [*astronomie ◊ comète extrasolaire*] [en. exocomet] ○ **une exocomète est une comète en orbite autour d'une étoile autre que le Soleil** ur gometenn oc'h orbitañ en-dro d'ur steredenn ha n'eo ket an Heol eo un egzokometenn

**egzokrin** *ag.* exocrine [*biologie, médecine ◊ qualifie toute sécrétion qui est déversée à l'extérieur de l'organisme ou dans une cavité organique en continuité avec le milieu extérieur*] [en. exocrine] ○ **glande exocrine** gwagrenn egzokrin ○ **cellule exocrine** kellig egzokrin

**egzon** *g.* -où exon [*biochimie ◊ fragment codant d'un gène qui persiste dans l'ARN mature*] [en. exon]

**egzopeptidaz** *g.* -où exopeptidase [*biochimie ◊ enzyme protéolytique catalysant la rupture des liaisons peptidiques en détachant un acide aminé terminal*] [en. exopeptidase]

**egzoplanedenn** *gw.* -où exoplanète [*astronomie ◊ planète extrasolaire, c'est à dire tournant autour d'une étoile autre que le Soleil*] [en. exoplanet / extrasolar planet] ○ **une exoplanète est une planète n'appartenant pas au système solaire** ur blanedenn e diavaez sistem an Heol eo un egzoplanedenn

**egzoplanedenn** *gw.* -où planète extrasolaire [*astronomie ◊ ou exoplanète - planète n'appartenant pas au système solaire*] [en. exoplanet / extrasolar planet]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**egzoplanedenn annezus** *gw.* exoplanète habitable [*astronomie ◊ exoplanète aux conditions proches de celles de la Terre*] [en. habitable exoplanet]

**egzoplanedenn douarheñvel annezus** *gw.* planète de type terrestre habitable [*astronomie ◊ planète extra-solaire capable d'abriter la vie*] [en. habitable exoplanet]

**egzopterigot** *g.* -ed exoptérygote [*zoologie ◊ insecte chez lequel les ébauches des ailes se forment à l'extérieur du corps dans des ptérothèques*] [en. member of the Exopterygota]

**egzosferek** *ag.* exosphérique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à l'exosphère*] [en. exospheric] ○ **milieu exosphérique** metoù egzosferek

**egzosferenn** *gw.* -où exosphère [*science de l'atmosphère ◊ région de l'atmosphère au-dessus d'environ 500 km d'où les gaz les plus légers peuvent s'échapper vers l'espace*] [en. exosphere]

**egzosiklek** *ag.* exocyclique [*physique, chimie ◊ se dit d'une double liaison externe au cycle d'un composé chimique cyclique*] [en. exocyclic] ○ **liaison exocyclique** eread egzosiklek

**egzositoz** *g.* -où exocytose [*biologie ◊ expulsion hors d'une cellule du contenu de vésicules intracellulaires, par fusion de la membrane vésiculaire avec la membrane plasmique*] [en. exocytosis]

**egzoskeledenn** *gw.* -où exosquelette [*biologie ◊ enveloppe chitineuse de certains invertébrés tels que les insectes ou les crustacés ; chez les animaux supérieurs, c'est l'ensemble des productions épidermiques : poils, plumes, ongles, sabots...*] [en. exoskeleton]

**egzostoz** *g.* -où exostose [*médecine ◊ excroissance osseuse de taille et de forme variable, proliférant à la surface d'un os*] [en. exostosis]

**egzotek** *ag.* exotique [*sciences ◊ qualifie des plantes et des animaux extérieurs à un écosystème ; qualife une matière qui ne serait pas constituée des mêmes particules que la matière ordinaire (baryons et leptons)*] [en. exotic] ○ **matière exotique** materi egzotek

**egzotek** *ag.* introduit [*botanique, zoologie ◊ importé dans une région, qui n'est pas originaire d'une région*] [en. introduced / exotic] ○ **espèce introduite** spesad egzotek / gouenn egzotek

**egzotermegezh** *gw.* -ioù exothermicité [*physique ◊ caractéristique d'une réaction qui s'accompagne d'un dégagement de chaleur*] [en. exothermicity]

**egzotermek** *ag.* exothermique [*physique ◊ qui s'accompagne d'un dégagement de chaleur*] [en. exothermic] ○ **réaction exothermique** reaktadenn egzotermek

**ehan** *g.* -où arrêt [*généralité ◊ pause, halte*] [en. break / stop / halt]

**ehan** *g.* -où délassement [*médecine, psychologie ◊ moment de repos*] [en. rest / relaxation]

**ehan** *g.* -où interruption [*généralité ◊ cessation d'une activité*] [en. break / stop]

**ehanañ** *v.* arrêter (s') [*généralité ◊ cesser*] [en. stop / break / halt] ○ **la pluie s'est arrêtée** ehanet eo ar glav ○ **il s'est arrêté de travailler** ehanet eo da labourat

**ehanañ** *v.* cesser [*science de l'atmosphère ◊ s'arrêter de se produire (pluie, vent...)*] [en. cease / stop] ○ **la pluie a cessé** ehanet eo ar glav

**ehanañ** *v.* délasser (se) [*médecine, psychologie ◊ se reposer*] [en. relax / rest] ○ **se délasser après un effort** ehanañ goude ur vec'hadenn / ehanañ goude ur striv

**ehanañ** *v.* interrompre [*généralité ◊ arrêter, cesser*] [en. suspend / interrupt / stop]

**ehan-diorren** *g.* diapause [*zoologie ◊ phase d'arrêt du développement pendant des périodes défavorables*] [en. diapause]

**eienenn** *gw.* -où, eien source [*eau ◊ eau qui sort de terre*] [en. source] ○ **eau de source** dour eien

**eienenn dour tomm** *gw.* eienennoù dour tomm, eien dour tomm source chaude [*géologie ◊ ou source d'eau chaude - source dont l'eau qui sort du sol est chauffée par un processus géothermique*] [en. hot spring / warm spring]

**eienenn dour tomm** *gw.* eienennoù dour tomm, eien dour tomm source d'eau chaude [*géologie ◊ ou source chaude - source dont l'eau qui sort du sol est chauffée par un processus géothermique*] [en. hot spring / warm spring]

**eienenn dour tomm** *gw.* eienennoù dour tomm, eien dour tomm source hydrothermale [*eau ◊ ou source thermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]

**eienenn dour tomm** *gw.* eienennoù dour tomm, eien dour tomm source thermale [*eau ◊ ou source hydrothermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]

**eienenn heskus** *gw.* source tarissable [*eau ◊ source qui peut cesser de couler*] [en. spring which can dry up]

**eienenn hidrotermel** *gw.* source hydrothermale [*eau ◊ ou source thermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]

**eienenn hidrotermel** *gw.* source thermale [*eau ◊ ou source hydrothermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]

**Eifelian** *g.* Eifelien [*géologie ◊ premier étage du Dévonien moyen*] [en. Eifelian]

**eifelian** *ag.* eifelien [*géologie ◊ qui concerne l'Eifelien*] [en. eifelian]

**eigenfonksion** *gw.* -où fonction propre [*mathématiques, physique ◊ vecteur propre lorsqu'il fait partie d'un espace vectoriel de fonctions*] [en. eigen function]

**eigenstad** *n.* -où état propre [*physique quantique ◊ état dans lequel peut se trouver une particule, pour une observable quantique déterminée, en dehors de toute mesure*] [en. eigenstate]

**eigenstad arsavel** *n.* état propre stationnaire [*physique quantique ◊ état propre qui n'évolue pas*] [en. stationary eigenstate]

**eigentalvoud** *g.* -où valeur propre [*mathématiques, physique*] [en. eigenvalue]

**eigenvektor** *g.* -ioù vecteur propre [*mathématiques, physique ◊ un vecteur est dit vecteur propre par une application linéaire s'il est non nul et si l'application ne fait que modifier sa taille sans changer sa direction*] [en. eigenvector / proper vector / characteristic vector]

**eigenvektor kevadek** *g.* vecteur propre simultané [*mathématiques, physique*] [en. simultaneous eigenvector]

**eil** seconde [*mathématiques ◊ notation mathématique : a'', x''...*] [en. second] ○ **a seconde (a'')** a eil (a'')

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eil** *ag.* alternatif [*généralité ◊ autre, différent*] [en. alternative] ○ **tracé alternatif pour une autoroute** eil tresad evit ur gourhent
**eil** *ag.* secondaire [*sciences ◊ qui vient au second rang*] [en. secondary] ○ **ère secondaire** eil hoalad
**eil degelenn** *gw.* eil degelennoù décimale (deuxième) [*mathématiques ◊ ou centième*] [en. hundredth part]
**eil derez** *ag.* secondaire [*éducation, enseignement ◊ qui va de la classe de sixième aux classes terminales*] [en. secondary] ○ **l'enseignement secondaire va de la sixième à la terminale** mont a ra an deskadurezh eil derez eus ar c'hwec'hvet klas betek ar c'hlas termen
**eil gennad** *g.* secteur secondaire [*économie ◊ secteur d'activité qui regroupe les entreprises exerçant des activités de transformation des matières premières en produits finis ou semi-finis*] [en. secondary sector]
**eil hoalad** *g.* ère secondaire [*géologie ◊ ou ère mésozoïque, Mésozoïque - deuxième grande ère dans l'échelle des temps géologiques*] [en. Mesozoic era / secondary era] ○ **l'ère secondaire comprend le Trias, le Jurassique et le Crétacé** an Trias, ar Juraseg hag ar C'hretasean a ra an eil hoalad
**eil lezenn an termodinamik** *gw.* principe de la thermodynamique (deuxième) [*physique, thermodynamique ◊ principe d'évolution, création d'entropie*] [en. second law of thermodynamics]
**eil lezenn Kepler** *gw.* loi de Képler (deuxième) [*physique, astronomie ◊ ou loi des aires - loi qui indique que, dans le problème de l'interaction gravitationnelle de deux corps, l'aire balayée par le rayon vecteur est proportionnel au temps*] [en. Kepler's second law]
**eil lezenn Kepler** *gw.* loi des aires [*physique, astronomie ◊ deuxième loi de Képler - loi qui indique que, dans le problème de l'interaction gravitationnelle de deux corps, l'aire balayée par le rayon vecteur est proportionnel au temps*] [en. Kepler's second law / law of equal areas / law of constant angular momentum]
**eil lezenn Newton** *gw.* loi de Newton (deuxième) [*physique, mécanique ◊ principe fondamental de la dynamique*] [en. Newton's second law]
**eil pennreolenn an termodinamik** *gw.* principe de la thermodynamique (deuxième) [*physique, thermodynamique ◊ principe d'évolution, création d'entropie*] [en. second law of thermodynamics]
**eil troc'h** *g.* coupe (deuxième) [*agriculture ◊ coupe de l'herbe qui repousse après la première coupe*] [en. second cut]
**eilañ** *v.* seconder [*généralité ◊ servir de second, aider*] [en. assist / help / back up]
**eildoare** *n.* -où alternative [*généralité ◊ solution de remplacement*] [en. alternative] ○ **la géothermie est une alternative à l'énergie fossile** un eildoare energiezh e-plas an energiezh fosilek eo ar c'heotermiezh
**eildoare** *ep.* alternatif [*généralité ◊ qui constitue une solution de remplacement, de rechange*] [en. alternative] ○ **solution énergétique alternative** diskoulm energetek eildoare ○ **phénotype alternatif** fenotip eildoare
**eiler** *ag.* auxiliaire [*technique ◊ utilisé en secours, en second*] [en. auxiliary / standby] ○ **moteur auxiliaire** motor eiler
**eilgweradur** *g.* -ioù survitrage [*industrie de la construction ◊ habillage d'une fenêtre consistant à poser une seconde vitre par-dessus la première*] [en. overglazing / double glazing] ○ **le survitrage est un vitrage d'isolation thermique et phonique** an eilgweradur a zo ur gweradur difuiñ termek ha fonek
**eilmouezhiañ** *v.* doubler [*audiovisuel ◊ enregistrer les dialogues d'un film dans une autre langue*] [en. dub]
**eilmouezhiañ** *av.* doublage [*audiovisuel ◊ fait d'enregistrer les dialogues d'un film dans une autre langue*] [en. dubbing]
**eilpenn** *g.* -où renversement [*sciences, technique ◊ action de renverser*] [en. reversal / inversion] ○ **renversement d'une image optique** eilpenn ur skeudenn optikel
**eilpenn** *g.* -où retournement [*technique ◊ action de retourner (un objet)*] [en. flip / reversal / turning / turning over]
**eilpenn horizontalek** *g.* retournement horizontal [*informatique*] [en. horizontal flip] ○ **faire le retournement horizontal d'une forme à trois dimensions** ober un eilpenn horizontalek d'ur furm deirment
**eilpenn tu kerzh** *g.* renversement du sens de marche [*génie mécanique ◊ ou inversion du sens de marche - action de renverser le sens de mouvement d'une machine ou d'un organe de machine*] [en. reversal / reverse / reversing]
**eilpenn tu mont-en-dro** *g.* renversement du sens de marche [*génie mécanique ◊ ou inversion du sens de marche - action de renverser le sens de mouvement d'une machine ou d'un organe de machine*] [en. reversal / reverse / reversing]
**eilpenn vertikalek** *g.* retournement vertical [*informatique*] [en. vertical flip] ○ **faire le retournement vertical d'une forme à trois dimensions** ober un eilpenn vertikalek d'ur furm deirment
**eilpennadur** *g.* -ioù retournement [*mathématiques ◊ ou isométrie indirecte, isométrie négative, isométrie inverse - isométrie qui inverse l'orientation du plan*] [en. flip / opposite isometry] ○ **les réflexions et les symétries glissées ainsi que leurs composées avec des déplacements sont des retournements** eilpennadurioù eo ar reflektadurioù hag ar simetriezhoù riklet hag ivez o c'hompozadoù gant izometriezhoù eeun
**eilpennañ** *v.* renverser [*sciences, technique ◊ mettre le haut en bas et le bas en haut*] [en. reverse / turn inside out / turn back to front] ○ **une lentille convergente donne une image renversée d'un objet** furmañ ur skeudenn eilpennet eus un objed a ra ul lentil goñverjus
**eilpennañ** *v.* retourner [*sciences, technique ◊ renverser, mettre à l'envers (figure géométrique, objet)*] [en. reverse / turn inside out / turn back to front]
**eilpennet** *ag.* renversé [*physique, optique ◊ à l'envers s'agissant d'une image*] [en. reverse / reversed / inverted] ○ **image réelle renversée** skeudenn real eilpennet
**eilpennrener** *g.* -ien directeur général adjoint [*économie, travail ◊ adjoint du directeur général*] [en. assistant general manager]
**eilpleg** *g.* -où repli [*sciences, technique ◊ pli, bord plié*] [en. fold] ○ **la poche marsupiale, ou marsupium, est un repli cutané** un eilpleg kroc'hen eo ar c'hodell varsupial, anvet ivez marsupiom
**eilpodañ** *v.* transvaser [la.*boratoire ◊ verser un liquide d'un récipient dans un autre*] [en. transfer / pour / decant]
**eilpoderezh / eilpodañ** *g.* -ioù, *av.* transvasement [la.*boratoire ◊ fait de transvaser*] [en. transferring / decanting]
**eilrener** *g.* -ien directeur adjoint [*économie, travail ◊ adjoint du directeur*] [en. assistant manager]
**eilrenk / eil renk** *ag.* mineur [*généralité ◊ accessoire, secondaire, minime, peu important*] [en. minor / lesser / smaller] ○ **problème mineur** kudenn eil renk

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eilrenk / eil renk** *ag.* secondaire [*sciences ◊ qui vient au second rang ; de moindre importance*] [en. secondary] ○ **circuit secondaire d'un transformateur** roudad eil renk un treuzfurmer ○ **alcools secondaires** alkoloù eil renk ○ **forêt secondaire** forest eilrenk

**eilskouer** *g.* -ioù contretype [*photographie ◊ copie d'un phototype de mêmes dimensions et de même polarité que celui-ci*] [en. duplicate / duplicating / dupe]

**eilskoueriadur genoù** *g.* duplication de gènes [*biologie ◊ ou duplication génétique - multiplication de matériel génétique sur un chromosome*] [en. gene duplication / chromosomal duplication]

**eilskoueriadur genoù** *g.* duplication génétique [*biologie ◊ ou duplication de gènes - multiplication de matériel génétique sur un chromosome*] [en. gene duplication / chromosomal duplication]

**eilskoueriadur kromozomek** *g.* duplication de gènes [*biologie ◊ ou duplication génétique - multiplication de matériel génétique sur un chromosome*] [en. gene duplication / chromosomal duplication]

**eilskoueriadur kromozomek** *g.* duplication génétique [*biologie ◊ ou duplication de gènes - multiplication de matériel génétique sur un chromosome*] [en. gene duplication / chromosomal duplication]

**eilskoueriadur ur c'hromozom** *g.* duplication d'un chromosome [*biologie ◊ fabrication d'un chromosome à deux chromatides, à partir d'un chromosome simple à une chromatide*] [en. chromosome duplication / chromosomal duplication]

**eilskoueriadur / eilskoueriañ** *g.* -ioù, *av.* duplication [*sciences, technique ◊ fait de recopier : information génétique, document...*] [en. duplication / doubling / copying / copy]

**eilskoueriañ** *v.* contretyper [*photographie ◊ établir un contretype*] [en. duplicate]

**eilskoueriañ** *v.* dupliquer [*sciences, technique ◊ recopier : information génétique, document...*] [en. duplicate / copy]

**eilskoueriañ ha trañspoziñ** *av.* duplication et transposition [*biologie ◊ fait de recopier et de transposer l'information génétique*] [en. duplication and transposition]

**eilskrid** *g.* -où copie [*édition, bureau ◊ résultat d'une transcription*] [en. copy / duplicate]

**eilskrid** *g.* -où duplicata [*sciences, technique ◊ copie d'un document original*] [en. duplicate]

**eilskrivañ** *v.* copier [*édition, bureau ◊ transcrire*] [en. copy / duplicate]

**eiltreter** *g.* -ien sous-traitant [*industrie ◊ personne ou entreprise qui se charge d'un travail en sous-traitance*] [en. subcontractor]

**eiltretiñ** *v.* sous-traiter [*industrie ◊ confier une tâche en sous-traitance*] [en. subcontract]

**eiltretiñ** *av.* sous-traitance [*industrie ◊ opération contractuelle par laquelle un donneur d'ordres confie à un tiers le soin de réaliser une partie ou la totalité d'un travail*] [en. subcontracting] ○ **un travail effectué en sous-traitance** ul labour graet dre eil-tretiñ ○ **une entreprise de sous-traitance** ur stal-labour eil-tretiñ

**eilvedenn** *gw.* -où seconde [*musique ◊ intervalle de deux degrés entre deux notes*] [en. second]

**eilvedenn ha tregont eus an tav** *g.* huitième de soupir [*musique ◊ silence de même durée que la triple-croche*] [en. thirty-second rest]

**eilvet deverad** *g.* dérivée seconde [*mathématiques ◊ dérivée de la dérivée première d'une fonction*] [en. second derivative]

**eilvet harmonik** *g.* -où harmonique de rang deux [*physique, musique ◊ harmonique de fréquence égale à deux fois la fréquence fondamentale*] [en. second harmonic / second-order harmonic]

**einsteiniom** *g.* einsteinium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Es*] [en. einsteinium]

**eizh** *et.* octa / octo [*terminologie ◊ du grec qui signifie huit*] [en. octa / octo]

**eizhad** *g.* -où octet [*informatique ◊ groupe de huit éléments binaires*] [en. byte]

**eizhad** *g.* -où octet [*physique, chimie ◊ ensemble de huit électrons formant la couche extérieure complète d'un atome*] [en. octet] ○ **règle de l'octet** reolenn an eizhad

**eizhel** *ag.* octal [*mathématiques ◊ qualifie un système ou un nombre qui respecte les règles de la numération à base 8*] [en. octal] ○ **nombre octal** niver eizhel

**eizh-kellig / 8-kellig** *gw.* -où huit-cellules / 8-cellules [*mathématiques ◊ géométrie - analogue quadridimensionnel du cube, également appelé tesseract ou octachore*] [en. 8-cell / C8 / tesseract / regular octachoron / octahedroid]

**eizhvedenn** *gw.* -où octave [*musique ◊ intervalle de huit degrés entre deux notes*] [en. octave] ○ **L'octave est un intervalle très important, car il sépare une note de cette même note, mais immédiatement plus aigue ou plus grave.** Un hed pouezus eo an eizhvedenn rak dispartiañ a ra un notenn diouzh ar memes notenn diouzhtu skiltroc'h pe boudoc'h. ○ **Deux notes de musique sont séparées d'une octave si le rapport de leurs fréquences est égal à 2.** Un eizhvedenn a zo etre div notenn vuzik pa dalvez 2 keñver o frekañsoù.

**eizhvedenn eus an tav** *g.* demi-soupir [*musique ◊ silence de même durée que la croche*] [en. eighth rest]

**ejen** *g.* -ed, oc'hen bœuf [*zoologie ◊ animal de trait*] [en. ox]

**ejen-moueek** *g.* ejened-moueek, oc'hen-moueek bison [*zoologie ◊ grand bovidé ruminant dont il existe deux espèces vivantes, le bison d'Europe et le bison d'Amérique du Nord*] [en. bison / buffalo]

**ekdionurideg** *g.* -ed ecdyonuridé [*zoologie ◊ insecte de la famille des Ecdyonuridae*] [en. member of the Ecdyonuridae]

**e-keit ma** tant que [*informatique ◊ expression utilisée en algorithmique*] [en. while] ○ **tant que x inférieur à 10** e-keit ma x bihanoc'h eget 10

**e-kentel** *ag.* ponctuel [*généralité ◊ à point nommé, à l'heure*] [en. punctual / on time]

**e-keñver** *ad.* rapport à (par) [*généralité ◊ relativement à*] [en. with respect to] ○ **dériver le vecteur position par rapport au temps** deverañ ar vektor-lec'h e-keñver an amzer

**e-keñver** *ad.* relatif à [*généralité ◊ par rapport à*] [en. relating to] ○ **mouvement d'un corps relatif à un repère** fiñv ur c'horf e-keñver un daveer

**e-keñver** *ad.* relativement à [*généralité ◊ par rapport à*] [en. compared to / in relation to] ○ **dériver le vecteur position relativement au temps** deverañ ar vektor-lec'h e-keñver an amzer

**ekidne** *g.* -ed échidné [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des monotrèmes et à la famille de Tachyglossidae*] [la. Tachyglossus aculeatus] [en. echidna / short-nosed echidna / short-beaked echidna]

**ekinoderm** *g.* -ed échinoderme [*zoologie ◊ animal invertébré du phylum des Echinodermes*] [en. member of the Echinodermata]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eklipsenn** *gw.* eklipsoù éclipse [*astronomie ◊ disparition apparente et temporaire d'un astre*] [en. eclipse] ○ **l'éclipse est le phénomène qui se produit quand un astre traverse l'ombre ou la pénombre d'un autre astre, par exemple l'éclipse de Lune ; on utilise également le terme dans les cas d'occultation d'un astre par un autre, par exemple l'éclipse de Soleil** an eklipsenn eo ar fenomen a c'hoarvez pa dremen un astr en skeud pe en damskeud un astr all, da skouer an eklipsenn Loar ; implijet e vez an term ivez pa c'hoarvez kuzhadur un astr gant un astr all, da skouer an eklipsenn Heol

**eklipsenn anellheñvel** *gw.* éclipse annulaire [*astronomie ◊ éclipse du Soleil pendant laquelle il reste sur les bords du disque de cet astre un cercle ou anneau lumineux*] [en. annular eclipse]

**eklipsenn damleun** *gw.* éclipse partielle [*astronomie ◊ éclipse quand l'astre masqué ne disparaît pas entièrement*] [en. partial eclipse]

**eklipsenn heol** *gw.* éclipse solaire [*astronomie ◊ éclipse du Soleil*] [en. solar eclipse]

**eklipsenn leun** *gw.* éclipse totale [*astronomie ◊ éclipse quand l'astre masqué disparaît entièrement, c'est-à-dire selon le cas, le soleil derrière la lune, ou la lune dans l'ombre projetée par la terre*] [en. total eclipse]

**eklipsenn loar** *gw.* éclipse lunaire [*astronomie ◊ éclipse de la Lune par l'ombre portée de la Terre*] [en. eclipse of the Moon]

**eklipset** *ag.* éclipsé [*chimie ◊ relatif à une conformation où les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion égal à ou voisin de 0°*] [en. eclipsed] ○ **conformation éclipsée** kenfurmadur eklipset

**ekliptik** *g.* -où écliptique [*astronomie ◊ intersection du plan de l'orbite terrestre avec la sphère céleste*] [en. ecliptic] ○ **l'écliptique est le grand cercle d'intersection du plan de l'orbite terrestre avec la sphère céleste** ar c'helc'h bras e-lec'h ma etreskej plaen orbitenn an Douar gant ar sferenn-oabl eo an ekliptik

**ekliptikel** *ag.* écliptique [*astronomie ◊ relatif à l'écliptique*] [en. ecliptic] ○ **longitude écliptique** hedenn ekliptikel

**eklogit** *g.* -où éclogite [*géologie ◊ roche du métamorphisme général, massive et dure, à cristaux de grenat rose et de pyroxène vert bien visibles à l'œil nu*] [en. eclogite] ○ **métagabbro éclogite** metagabbro eklogit

**eko** *et.* éco [*terminologie ◊ du latin qui signifie quartier d'une ville, village, endroit où l'on vit*] [en. eco]

**ekoankriñ** *av.* écoencrage [*écologie, développement durable ◊ pratique visant à réduire ou à optimiser l'utilisation d'encre dans la conception d'emballages ou dans l'impression de documents, principalement pour des raisons environnementales et économiques*] [en. eco-inking / eco-friendly inking] ○ **L'écoencrage consiste par exemple à choisir des polices plus minces, un fond blanc, des couleurs exigeant moins d'encre et des images plus pâles, de même qu'à limiter les éléments visuels aux parties visibles d'un emballage.** Ekoankriñ eo, da skouer, choaz fontoù moanoc'h, ur foñs gwenn, livioù hag a c'houlenn nebeutoc'h a ankr ha skeudennoù peñveroc'h, hag ivez moullañ war lodennoù gwelus ar pakadoù hepken.

**ekoaozadur** *g.* -ioù éco-organisme [*écologie, développement durable ◊ organisme représentant des producteurs afin de remplir leurs obligations liées à la récupération et à la valorisation des matières résiduelles, et à la gestion des produits en fin de vie*] [en. producer responsibility organization / eco-organism / eco-organization]

**ekobatis** *g.* -où écoconstruction [*industrie de la construction ◊ bâtiment respectant les normes environnementales*] [en. eco-building] ○ **une écoconstruction est un bâtiment économe en énergie et respectant l'environnement** ur vatis hag a arboell an energiezh ha doujus ouzh an endro eo un ekobatis

**ekodafar** *g.* -où écomatériau [*écologie, industrie de la construction ◊ ou matériau écologique - matériau dont la fabrication, la mise en œuvre et le recyclage s'inscrivent dans une démarche de développement durable*] [en. environmentally friendly material / ecological material / eco-friendly material / eco-material] ○ **Un écomatériau, par exemple le bois, provient généralement d'une ressource renouvelable ; il ne représente pas une menace pour la santé humaine ; il favorise l'économie d'énergie, et sa production ou son utilisation génère le moins possible de gaz à effet de serre.** Peurvuiañ e teu un ekodafar, ar c'hoad da skouer, eus ur pourvez adnevezus ; n'eo ket dañjerus evit yec'hed mab-den ; sikour a ra da arboellañ an energiezh, ha produiñ pe implij anezhañ a zilaosk an nebeutañ posubl a c'haz efed ti-gwer.

**ekoenergetek** *ep.* écoénergétique [*écologie, développement durable ◊ à basse consommation d'énergie*] [en. low-energy / energy efficient] ○ **maison écoénergétique** ti ekoenergetek

**ekoenergetek** *ag.* économe [*écologie, développement durable ◊ à basse consommation d'énergie*] [en. low-energy / energy efficient] ○ **maison économe** ti ekoenergetek

**ekoenkrez** *g.* -ioù écoanxiété [*médecine ◊ sentiment d'anxiété, préoccupation ou appréhension ressentis par une personne devant les bouleversements causés par les changements climatiques et leurs conséquences*] [en. ecoanxiety / climate anxiety / climate distress / climate change anxiety]

**ekofagiezh** *gw.* -où écophagie [*physique, nanotechnologie ◊ destruction d'un écosystème dans le but de subvenir à d'autres processus ou systèmes*] [en. ecophagy]

**ekofagiezh c'hlobal** *gw.* écophagie globale [*physique, nanotechnologie ◊ écophagie de nanorobots s'autoreproduisant sans contrôle pourraient détruire tous les écosystèmes de la Terre*] [en. global ecophagy / gray goo problem]

**ekograf** *g.* -où échographe [*médecine ◊ appareil d'imagerie médicale qui utilise un faisceau d'ultrasons, afin d'enregistrer les échos des milieux internes et échogènes du corps et de les visionner, dans un but diagnostique*] [en. ultrasonograph]

**ekografek** *ag.* échographique [*médecine ◊ relatif à l'échographie*] [en. ultrasonic] ○ **sonde échographique** sont ekografek

**ekografiañ** *v.* échographier [*médecine ◊ pratiquer l'échographie de*] [en. scan]

**ekografiezh** *gw.* -où échographie [*médecine ◊ méthode d'imagerie médicale qui permet, grâce à l'analyse des échos produits par les ondes sur les tissus internes, l'exploration morphologique des structures anatomiques*] [en. scan / ultrasound scan / ultrasonography] ○ **échographie médicale** ekografiezh medisinel ○ **passer une échographie** ober un ekografiezh ○ **échographie du foie** ekografiezh an avu

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ekografour** *g.* -ien échographiste [*médecine ◊ spécialiste de l'imagerie médicale qui est habilité à utiliser les appareils et les techniques d'échographie à des fins diagnostiques, surtout*] [en. medical sonographer / echographer]

**ekogram** *g.* -où échogramme [*médecine ◊ représentation de l'image résultant d'un examen échographique*] [en. sonogram]

**ekolabell** *g.* -où écolabel [*écologie, développement durable ◊ marque distinctive apposée sur un produit, attestant qu'il est conforme à certains critères de réduction des atteintes à l'environnement*] [en. ecolabel]

**ekolabell** *g.* -où label écologique [*écologie, développement durable ◊ marque distinctive apposée sur un produit, attestant qu'il est conforme à certains critères de réduction des atteintes à l'environnement*] [en. ecolabel]

**ekolec'hierezh / ekolec'hiañ** *g.* -ioù, *av.* écholocation / écholocalisation [*zoologie ◊ mode de repérage des obstacles et des proies, propre à certains animaux, par réception de l'écho des ultrasons que ces derniers émettent lors de leurs déplacements*] [en. echolocation] ○ **les chauves-souris utilisent l'écholocalisation pour se déplacer en vol : c'est un procédé d'orientation utilisant les ondes sonores** implij a ra al logod-dall an ekolec'hiañ pa nijont : un doare emlec'hiañ dre implij ar gwagennoù son eo

**ekologel** *ag.* écologique [*écologie, développement durable ◊ qui ne porte pas, ou que très peu, atteinte à la nature, à l'environnement naturel*] [en. ecological / eco-friendly / ecologically-friendly] ○ **maison écologique** ti ekologel

**ekologel** *ag.* écologique [*écologie, développement durable ◊ qui concerne les relations que les organismes ont entre eux et avec leur milieu de vie*] [en. ecological] ○ **niche écologique** loch ekologel

**ekologel** *ag.* écologique [*écologie, développement durable ◊ qui agit sur la nature, sur l'environnement naturel*] [en. ecological] ○ **empreinte écologique** louc'h ekologel

**ekologiezh** *gw.* -où écologie [*écologie, développement durable ◊ science qui étudie les interactions entre les organismes et les relations qu'ils ont avec leur milieu de vie*] [en. ecology] ○ **l'écologie est la science dont l'objet est l'étude des milieux où vivent les êtres vivants ainsi que des rapports de ces êtres avec le milieu** an ekologiezh eo ar skiant hag a bled gant studi an endroioù e-lec'h ma vev ar boudoù bev ha gant studi al liammoù etre ar boudoù-mañ hag an endro

**ekologiezh aod-vev** *gw.* écologie intertidale [*océanographie ◊ étude des écosystèmes intertidaux*] [en. intertidal ecology]

**ekologiezh industriel** *gw.* écologie industrielle [*écologie, développement durable ◊ approche de gestion des systèmes de production industrielle qui a pour objet la réduction de leurs effets négatifs sur l'environnement*] [en. industrial ecology] ○ **L'écologie industrielle repose sur la création de symbioses industrielles, notamment par la mise en place de synergies de mutualisation et de synergies de substitution entre au moins deux organisations distinctes.** Diazezet eo an ekologiezh industriel war ar fed lakaat e plas simbiozoù industriel, da skouer sinergiezhoù boutinaat ha sinergiezhoù substituiñ etre daou aozadur diforc'h d'an nebeutañ.

**ekologiezh intertidel** *gw.* écologie intertidale [*océanographie ◊ étude des écosystèmes intertidaux*] [en. intertidal ecology]

**ekologiezh kêr** *gw.* écologie urbaine [*écologie, développement durable ◊ étude des caractéristiques et des phénomènes liés au fonctionnement environnemental d'un milieu urbain, lequel est considéré comme un écosystème, dans une perspective de développement durable*] [en. urban ecology]

**ekologour** *g.* -ien écologiste [*écologie, développement durable ◊ ou écologue - scientifique spécialisé en écologie*] [en. ecologist]

**ekologour** *g.* -ien écologue [*écologie, développement durable ◊ ou écologiste - scientifique spécialisé en écologie*] [en. ecologist]

**ekolojist** *g.* -ed écologiste [*écologie, développement durable ◊ partisan du mouvement écologiste qui milite en faveur du respect de la nature et de sa défense contre les atteintes découlant de l'activité humaine*] [en. ecologist / environmentalist]

**ekomeizañ** *v.* écoconcevoir [*industrie de la construction ◊ réaliser une écoconception*] [en. ecodesign]

**ekomeizer** *g.* -ien écoconcepteur [*industrie de la construction ◊ spécialiste en écoconception*] [en. ecodesigner]

**ekomeizerezh / ekomeizañ** *g.* -ioù, *av.* écoconception [*industrie de la construction ◊ conception de produits ou de procédés caractérisée par la préoccupation de réduire les atteintes négatives à l'environnement tout au long de leur cycle de vie*] [en. ecodesign / ecological design / design for environment] ○ **L'écoconception repose aussi sur l'idée que les produits ou procédés en question doivent avoir une valeur au moins équivalente à celle des produits ou procédés qui ne seraient pas écoconçus.** Diazezet eo ivez an ekomeizerezh war ar soñj e rank ar produioù hag ar modoù ober e kont kaout un dalvoudegezh da nebeutañ kenkoulz evel hini ar produioù ha modoù-ober na vefent ket ekomeizet. ○ **L'écoconception peut être envisagée dans tous les secteurs d'activité. La conception d'emballages qui ont peu d'impacts environnementaux, la création de toits végétalisés et l'intégration de matières recyclées dans la fabrication de produits, par exemple, s'inscrivent dans une démarche d'écoconception.** An ekomeizerezh a c'hell bezañ lakaet e pleustr en holl tachennoù labourerezh. Danzen pakajoù gant nebeut a efed war an endro, fardañ toennoù strud hag implij materioù adaozet da fardañ produioù, da skouer, a zo modoù-ober ekomeizerezh.

**ekonometrek** *ag.* économétrique [*économie ◊ relatif à l'économétrie*] [en. econometric] ○ **modèle économétrique** model ekonometrek

**ekonometriezh** *gw.* -où économétrie [*économie ◊ étude des phénomènes économiques à l'aide de méthodes mathématiques*] [en. econometrics]

**ekonometrikour** *g.* -ien économétricien [*économie ◊ mathématicien spécialisé en économétrie*] [en. econometrician]

**ekonomiezh** *gw.* -où économie [*économie ◊ ensemble des faits de production, distribution, consommation des richesses*] [en. economy]

**ekonomiezh an agroboued** *gw.* économie agroalimentaire [*économie ◊ ou agroéconomie - branche de l'économie consacrée à l'agriculture et qui se rapporte à la production, à la transformation, au commerce et à la consommation des produits agricoles*] [en. agricultural economics / agroeconomics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ekonomiezh an implij** *gw.* économie de l'usage [*écologie, développement durable ◊ ou économie de la fonctionnalité - modèle économique reposant sur la vente de la mise à disposition d'un bien matériel ou d'un service plutôt que sur la vente du bien ou du service lui-même*] [en. functional economy / functional service economy / economy of functionality / usage economy] ○ **Une entreprise spécialisée dans l'impression qui met des photocopieurs à disposition dans les locaux de ses clients, propose une facturation à la feuille et offre un service d'entretien des appareils constitue un exemple d'application de l'économie de l'usage.** Un embregerezh ispisializet er moullerezh hag a laka fotokopierioù e kerzh e glianted en o stalioù, hag a ginnig fakturenniñ diouzh ar follenn hag ur servij derc'hel an ardivinkoù e-ratre, a zo ur skouer lakaat e pleustr an ekonomiezh implij.

**ekonomiezh ar fonksionelezh** *gw.* économie de la fonctionnalité [*écologie, développement durable ◊ ou économie de l'usage - modèle économique reposant sur la vente de la mise à disposition d'un bien matériel ou d'un service plutôt que sur la vente du bien ou du service lui-même*] [en. functional economy / functional service economy / economy of functionality / usage economy] ○ **Une entreprise spécialisée dans l'impression qui met des photocopieurs à disposition dans les locaux de ses clients, propose une facturation à la feuille et offre un service d'entretien des appareils constitue un exemple d'application de l'économie de la fonctionnalité.** Un embregerezh ispisializet er moullerezh hag a laka fotokopierioù e kerzh e glianted en o stalioù, hag a ginnig fakturenniñ diouzh ar follenn hag ur servij derc'hel an ardivinkoù e-ratre, a zo ur skouer lakaat e pleustr an ekonomiezh fonksionelezh.

**ekonomiezh du** *gw.* économie parallèle [*économie ◊ activités économiques qui se déroulent en dehors de l'économie officielle d'un pays*] [en. informal economy / shadow economy / underground economy / black economy]

**ekonomiezh embregerezh** *gw.* économie d'entreprise [*économie ◊ science appliquée ayant pour objet la préparation des décisions que doivent prendre, en permanence, les centres de décision de l'entreprise*] [en. managerial economics / enterprise economy]

**ekonomiezh emvevañ** *gw.* économie de subsistance [*économie ◊ système économique dans lequel toute la production est consommée sur place*] [en. subsistence economy]

**ekonomiezh frankizour** *gw.* économie libérale [*économie ◊ ou économie de marché - système économique qui laisse aux mécanismes naturels d'adaptation le soin d'assurer l'équilibre permanent de l'offre et de la demande*] [en. free market economy / market economy]

**ekonomiezh kelc'hiek** *gw.* économie circulaire [*écologie, développement durable ◊ système de production, d'échange et de consommation reposant sur des stratégies d'optimisation de l'utilisation des ressources à chacune des étapes du cycle de vie des produits*] [en. circular economy] ○ **L'économie circulaire s'oppose à l'économie linéaire, où, typiquement, les ressources sont extraites pour fabriquer des produits qui seront livrés, consommés, puis jetés ; l'optimisation de l'utilisation des ressources se fait notamment par la réduction à la source et la minimisation des pertes dans toute la chaîne de valeur.** Enebiñ a ra an ekonomiezh kelc'hiek ouzh an ekonomiezh lineel e-lec'h ma vez eztennet ar pourvezioù da fardañ produioù hag a vo degaset, kuzumet, ha taolet erfin ; evit optimizañ implij ar pourvezioù e vez koazhet adalek ar vammenn ha minimizet ar c'holloù a-hed ar chadenn dalvoudegezh.

**ekonomiezh kemmesk** *gw.* économie mixte [*économie ◊ économie combinant les mécanismes du marché avec une certaine forme d'intervention de l'État*] [en. mixed economy]

**ekonomiezh kenlodañ** *gw.* économie de partage [*écologie, développement durable ◊ ou économie collaborative - modèle économique reposant sur la circulation des ressources entre particuliers, avec ou sans intermédiaire, au moyen de diverses pratiques collaboratives*] [en. collaborative economy / sharing economy / peer-to-peer economy] ○ **L'essor de l'économie de partage est favorisé par le développement des technologies de l'information, plus particulièrement des plateformes Web. Ces dernières facilitent la mise en relation des particuliers ainsi que leur organisation en communautés virtuelles.** Herr an ekonomiezh kenlodañ a zo sikouret gant diorren an teknologiezhoù titouriñ, ar platfurmoù Web peurgetket. Ar re-mañ a ro an tu d'an dud daremprediñ aes hag en em renkañ e kumuniezhoù virtual.

**ekonomiezh kenober** *gw.* économie collaborative [*écologie, développement durable ◊ ou économie de partage - modèle économique reposant sur la circulation des ressources entre particuliers, avec ou sans intermédiaire, au moyen de diverses pratiques collaboratives*] [en. collaborative economy / sharing economy / peer-to-peer economy] ○ **L'essor de l'économie collaborative est favorisé par le développement des technologies de l'information, plus particulièrement des plateformes Web. Ces dernières facilitent la mise en relation des particuliers ainsi que leur organisation en communautés virtuelles.** Herr an ekonomiezh kenober a zo sikouret gant diorren an teknologiezhoù titouriñ, ar platfurmoù Web peurgetket. Ar re-mañ a ro an tu d'an dud darempredin aes hag en em renkañ e kumuniezhoù virtual.

**ekonomiezh kontrollet** *gw.* économie dirigée [*économie ◊ ou économie planifiée - organisation de la production dans laquelle l'État régule les variables économiques ainsi que les prix et planifie le volume de production*] [en. controlled economy]

**ekonomiezh liberal** *gw.* économie libérale [*économie ◊ ou économie de marché - système économique qui laisse aux mécanismes naturels d'adaptation le soin d'assurer l'équilibre permanent de l'offre et de la demande*] [en. free market economy / market economy]

**ekonomiezh lineel** *gw.* économie linéaire [*écologie, développement durable ◊ système où les ressources sont extraites puis utilisées pour fabriquer des produits qui sont ensuite livrés, consommés et jetés, sans prise en compte de la capacité de support des écosystèmes*] [en. linear economy] ○ **L'économie circulaire s'oppose à l'économie linéaire, où, typiquement, les ressources sont extraites pour fabriquer des produits qui seront livrés, consommés, puis jetés ; l'optimisation de l'utilisation des ressources se fait notamment par la réduction à la source et la minimisation des pertes dans toute la chaîne de valeur.** Enebiñ a ra an ekonomiezh kelc'hiek ouzh an ekonomiezh lineel e-lec'h ma vez eztennet ar pourvezioù da fardañ produioù hag a vo degaset, kuzumet, ha taolet erfin ; evit optimizañ implij ar pourvezioù e vez koazhet adalek ar vammenn ha minimizet ar c'holloù a-hed ar chadenn dalvoudegezh.

**ekonomiezh marc'had** *gw.* économie libérale [*économie ◊ ou économie de marché - système économique qui laisse aux mécanismes naturels d'adaptation le soin d'assurer l'équilibre permanent de l'offre et de la demande*] [en. free market economy / market economy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ekonomiezh melestret** *gw.* économie administrée [*économie ◊ système économique dans lequel les décisions de base sont prises par les autorités administratives, et non par les entreprises*] [en. administered economy]

**ekonomiezh planigadur kreizennet** *gw.* économie à planification centrale [*économie ◊ économie où les choix en matière d'investissement, de production et de fixation des prix sont faits par l'État ou des organismes habilités*] [en. centrally planned economy]

**ekonomiezh planiget** *gw.* économie planifiée [*économie ◊ ou économie dirigée - organisation de la production dans laquelle l'État régule les variables économiques ainsi que les prix et planifie le volume de production*] [en. planned economy]

**ekonomiezh politikel** *gw.* économie politique [*économie ◊ étude d'objets économiques en relation avec de nombreuses autres disciplines telles que la sociologie, l'anthropologie, la psychologie et la science politique*] [en. political economy]

**ekonomiezh produiñ** *gw.* économie de production [*économie ◊ activité économique exploitant les ressources du travail et du capital dans le but de réaliser des biens ou des services*] [en. production economy]

**ekonomiezh renet** *gw.* économie dirigée [*économie ◊ ou économie planifiée - organisation de la production dans laquelle l'État régule les variables économiques ainsi que les prix et planifie le volume de production*] [en. controlled economy]

**ekonomiezh skeul** *gw.* économie d'échelle [*économie ◊ baisse du coût unitaire d'un produit obtenu en accroissant la quantité de sa production*] [en. economy of scale]

**ekonomiezh sosial ha kengred** *gw.* économie sociale et solidaire [*écologie, développement durable ◊ mode d'entreprendre qui cherche à concilier activité économique et utilité sociale*] [en. social and solidarity economy] ○ **L'économie sociale et solidaire est un modèle économique reposant sur la production, la distribution ou la consommation de biens et de services dans une démarche axée sur l'utilité sociale, la réponse aux besoins de la collectivité et la coopération plutôt que sur la maximisation des profits.** An ekonomiezh sosial ha kengred a zo ur mod ekonomikel diazezet war ar fed produiñ, ingaliñ pe kuzumiñ madoù ha servijoù, kement-mañ gant ur pal a dalvouduster sosial, a respont da ezhommoù ar strollegezh hag a genlabour, kentoc'h eget war ar fed kaout ar brasañ gounidoù.

**ekonomiezh stad** *gw.* économie d'état [*économie ◊ système économique basé sur le capitalisme dans lequel l'État contrôle une part essentielle, voire totale, du capital, de l'industrie, des entreprises*] [en. state economy]

**ekonomiezh steuñvadur kreizennet** *gw.* économie à planification centrale [*économie ◊ économie où les choix en matière d'investissement, de production et de fixation des prix sont faits par l'État ou des organismes habilités*] [en. centrally planned economy]

**ekonomiezh steuñvaet** *gw.* économie planifiée [*économie ◊ ou économie dirigée - organisation de la production dans laquelle l'État régule les variables économiques ainsi que les prix et planifie le volume de production*] [en. planned economy]

**ekonomiezh tiegezh** *gw.* économie domestique [*économie ◊ administration du patrimoine d'un ménage, tant sur le plan financier que matériel*] [en. home economics]

**ekonomiezh trokañ** *gw.* économie de troc [*économie ◊ système dans lequel les marchandises s'échangent contre d'autres marchandises, et non pas contre de la monnaie*] [en. compensation trade]

**ekonomiezh varc'had** *gw.* économie de marché [*économie ◊ ou économie libérale - système économique qui laisse aux mécanismes naturels d'adaptation le soin d'assurer l'équilibre permanent de l'offre et de la demande*] [en. free market economy / market economy]

**ekonomiezh varc'had kontrollet** *gw.* économie de marché contrôlée [*économie ◊ économie de marché avec intervention de la puissance publique*] [en. controlled market economy]

**ekonomiezh vevañs** *gw.* économie de subsistance [*économie ◊ système économique dans lequel toute la production est consommée sur place*] [en. subsistence economy]

**ekonomikel** *ag.* économique [*économie ◊ relatif à la science de l'économie ; qui ne coûte pas cher*] [en. economic] ○ **lien économique** liamm ekonomikel

**ekonomist** *g.* -ed économiste [*économie ◊ spécialiste en économie*] [en. economist]

**e-koñvers** *g.* -ioù commerce électronique [*économie ◊ ou commerce en ligne*] [en. online shopping / e-commerce / electronic commerce / electronic trading]

**ekosavadur** *g.* -ioù bâtiment écologique [*industrie de la construction ◊ bâtiment dont la conception, la réalisation et l'utilisation visent à réduire ses atteintes à l'environnement*] [en. ecological building / green building]

**ekosavadur** *g.* -ioù écoconstruction [*industrie de la construction ◊ bâtiment respectant les normes environnementales*] [en. eco-building] ○ **une écoconstruction est un bâtiment économe en énergie et respectant l'environnement** ur savadur hag a arboell an energiezh ha doujus ouzh an endro eo un ekosavadur

**ekosaverezh / ekosevel** *g.* -ioù, *av.* écoconstruction [*industrie de la construction ◊ mode de construction de bâtiments et d'ouvrages de génie civil qui vise à réduire les atteintes à l'environnement*] [en. eco-building] ○ **On appelle écoconstruction les principes de construction de bâtiments économes en énergie et respectant l'environnement.** Anvet e vez ekosaverezh ar pennreolennoù sevel batisoù arboell-energiezh ha doujus ouzh an endro.

**ekosferek** *ag.* écosphérique [*écologie, développement durable ◊ relatif à l'écosphère*] [en. biospherical / biosphere] ○ **environnement écosphérique** endro ekosferek

**ekosferenn** *gw.* -où écosphère [*écologie, développement durable ◊ ou biosphère - partie de l'enveloppe de la Terre comprenant la basse atmosphère, les mers, et la surface terrestre, où des organismes vivants existent à l'état naturel*] [en. ecosphere / biosphere] ○ **l'écosphère est l'ensemble des zones géographiques de la Terre où vivent les organismes vivants** holl dachadoù geografek an Douar ma vev an organegoù bev enne a ra an ekosferenn

**ekosferenn** *gw.* -où écosphère [*astronomie ◊ ou zone habitable circumstellaire, zone habitable - région de l'espace autour d'une étoile où l'eau liquide est possible et les conditions favorables à l'apparition de la vie*] [en. ecosphere / circumstellar habitable zone / habitable zone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ekosistem** *g.* -où écosystème [*écologie, développement durable ◊ ensemble dynamique formé des organismes vivants et de l'environnement non vivant dans lequel ils évoluent, leur interaction constituant l'unité fonctionnelle de base de l'écologie*] [en. ecosystem] ○ **un écosystème est un système écologique constitué d'un biotope et des organismes végétaux et animaux qui y vivent** un ekosistem a zo ur sistem ekologel graet gant ur biotop, ar plant hag al loened a vev ennañ

**ekosistem aod-vev** *g.* écosystème intertidal [*océanographie ◊ écosystème de la zone de battement des marées*] [en. intertidal ecosystem]

**ekosistem dour** *g.* ekosistemoù dour écosystème aquatique [*écologie ◊ unité spécifique d'une masse d'eau caractérisée par un milieu physico-chimique (biotope) et une flore et une faune (biocénose) vivant dans ce milieu*] [en. aquatic ecosystem]

**ekosistem forest** *g.* écosystème forestier [*foresterie ◊ écosystème formé par la forêt et les êtres vivants qui s'y développent, résultant de l'influence mutuelle entre le sol, la lumière, l'air, le climat, l'eau, les plantes et les animaux*] [en. forest ecosystem / forested ecosystem]

**ekosistem naturel** *g.* écosystème naturel [*écologie, développement durable*] [en. natural ecosystem] ○ **dans un écosystème naturel, la matière minérale prélevée dans le sol par les végétaux autotrophes pour effectuer leur photosynthèse retourne dans le sol à plus ou moins long terme** en un ekosistem naturel, ar mineraloù kemeret e-barzh an douar gant ar plant aototrofek, evite d'ober o fotosintezenn, ac'h a en-dro e-barzh an douar war hir pe hiroc'h termen

**ekosistem pelagek** *g.* écosystème pélagique [*océanographie ◊ écosystème des zones marines et océaniques autres que les côtes ou les fonds marins*] [en. pelagic ecosystem]

**ekosistemek** *ag.* écosystémique [*écologie, développement durable ◊ relatif à un écosystème*] [en. ecosystemic] ○ **approche écosystémique** tostidigezh ekosistemek

**ekotesteniekaet** *ag.* écocertifié [*écologie, industrie de la construction ◊ ou certifié écologique - reconnu par un système de certification de développement durable*] [en. eco-certified / green-certified] ○ **bois écocertifié** koad ekotesteniekaet

**ekoti** *g.* -er, -ez maison autonome [*industrie de la construction ◊ ou maison passive, maison écologique*] [en. passive house / ecohouse]

**ekoti** *g.* -er, -ez maison écologique [*industrie de la construction ◊ ou maison autonome, maison passive*] [en. passive house / ecohouse]

**ekoti** *g.* -er, -ez maison passive [*industrie de la construction ◊ ou maison autonome, maison écologique*] [en. ecohouse]

**ekotip** *g.* -où écotype [*biologie ◊ dans une espèce, groupe d'individus adaptés au même biotope*] [en. ecotype]

**ekotoksikologel** *ag.* écotoxicologique [*écologie, développement durable ◊ relatif à l'écotoxicologie*] [en. ecotoxicological] ○ **évaluation du risque écotoxicologique** priziadenn ar riskl ekotoksikologel

**ekotoksikologiezh** *gw.* -où écotoxicologie [*écologie, développement durable ◊ branche de la toxicologie qui étudie les effets directs et indirects des polluants sur l'environnement*] [en. ecotoxicology]

**ekotoksikologour** *g.* -ien écotoxicologue [*écologie, développement durable ◊ spécialiste en écotoxicologie*] [en. ecotoxicologist]

**e-koulz** *ag.* ponctuel [*généralité ◊ à point nommé, à l'heure*] [en. punctual / on time] ○ **travail ponctuel** labour e-koulz ○ **élève ponctuel à faire son travail** skoliad e-koulz gant e labour

**ekpirotek** *ag.* ekpyrotique [*astronomie ◊ cosmologie - relatif au caractère cyclique de l'univers (cycles constitués de l'embrasement du vieil univers suivi du développement à l'identique du nouvel univers)*] [en. ekpyrotic] ○ **univers ekpyrotique** hollved ekpirotek ○ **cosmologie ekpyrotique** kosmologiezh ekpirotek ○ **modèle cosmologique ekpyrotique** patrom kosmologel ekpirotek

**eksertet** *ag.* exsert [*botanique ◊ qui fait saillie au dehors, qui dépasse les parties environnantes en longueur ou en hauteur*] [en. exserted] ○ **fruit exsert** frouezhenn eksertet

**eksimer** *g.* -où excimère [*physique, chimie ◊ dimère qui n'existe que dans un état électronique excité*] [en. excimer] ○ **un excimère se dissocie généralement à l'état fondamental** digediañ a ra un eksimer peurvuiañ en e stad diazez

**eksipleks** *g.* -où exciplexe [*physique, chimie ◊ complexe de stoechiométrie donnée, formé à partir d'au moins deux entités moléculaires chimiquement distinctes et qui n'existe que dans un état électronique excité*] [en. exciplex] ○ **un exciplexe se dissocie généralement à l'état fondamental** digediañ a ra un eksipleks peurvuiañ en e stad diazez

**eksiton** *g.* -où exciton [*physique ◊ particule libérée par le choc d'un photon et d'un électron, à l'intérieur d'un cristal*] [en. exciton] ○ **l'exciton est un état électronique excité et non localisé à l'intérieur d'un isolant ou d'un semi-conducteur** ur stad elektronek broudet ha nann-lec'hiet e diabarzh un difuer pe un damgonduer eo an eksiton

**eksponant** *g.* -où exposant [*mathématiques ◊ expression numérique ou algébrique indiquant la puissance à laquelle une quantité est élevée*] [en. exponent] ○ **5 exposant 2** 5 eksponant 2

**eksponant** *g.* -où puissance [*mathématiques ◊ nombre de fois qu'une quantité doit être multipliée par elle-même*] [en. power] ○ **puissance d'un nombre** eksponant un niver ○ **2 puissance 3** 2 eksponant 3 ○ **puissance n / puissance n-ième** eksponant n ○ **élever à la puissance n** kas d'an eksponant n

**eksponant n** *g.* puissance n [*mathématiques ◊ exposant n*] [en. power n] ○ **élever à la puissance n** kas d'an eksponant n

**eksponantadur / eksponantiñ** *g.* -ioù, *av.* exponentiation [*mathématiques ◊ élévation à une puissance*] [en. exponentiation]

**eksponantel** *ag.* exponentiel [*mathématiques ◊ qui varie comme l'exponentielle*] [en. exponential] ○ **fonction exponentielle** fonksion eksponantel

**ekspozadur** *g.* -ioù exposition [*physique, médecine ◊ soumission à un rayonnement : lumière...*] [en. exposure] ○ **sous-exposition** is-ekspozadur ○ **sur-exposition** dreist-ekspozadur

**ekspozadur** *g.* -ioù lumination [*physique, optique ◊ produit de l'éclairement par la durée de l'action*] [en. exposure / light exposure]

**ekspozadur** *g.* -ioù pose [*photographie ◊ ou exposition - action d'un rayonnement lumineux, actinique ou ionisant sur une surface photosensible*] [en. exposure] ○ **temps de pose** amzer ekspozadur

**ekspozadur e skinoù an heol** *g.* exposition au rayonnement solaire [*physique, médecine ◊ exposition à à l'action des rayons du soleil*] [en. exposure to solar radiation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ekspozadur energetek** *g.* lumination énergétique [*physique, optique ◊ produit de l'éclairement énergétique par la durée pendant laquelle il est reçu par le récepteur*] [en. radiant exposure]

**ekspozadur er gouloù** *g.* exposition à la lumière [*optique, photographie ◊ fait de laisser la lumière agir sur un capteur numérique ou sur une émulsion photographique*] [en. exposure to light]

**ekspozadur er skinoù** *g.* exposition aux radiations [*physique ◊ irradiation*] [en. exposure to radiation / irradiation]

**ekspozadur er skinoù elektromagnetek** *g.* exposition aux radiations électromagnétiques [*physique*] [en. exposure to electromagnetic radiation]

**ekspozadur gouloù** *g.* lumination [*physique, optique ◊ produit de l'éclairement par la durée de l'action*] [en. exposure / light exposure]

**ekspoziñ** *v.* exposer [*physique, médecine ◊ soumettre à un rayonnement*] [en. expose]

**eksteroseptadur** *g.* -ioù extéroception [*médecine ◊ perception des stimuli en provenance de l'extérieur du corps*] [en. exteroception]

**eksterosepter** *g.* -ioù extérocepteur [*médecine ◊ ou extérorécepteur, récepteur extéroceptif - récepteur sensoriel situé en périphérie du corps, qui réagit aux stimuli en provenance de l'extérieur*] [en. exteroceptor / exteroreceptor / exteroceptive receptor]

**eksterosepter** *g.* -ioù extérorécepteur [*médecine ◊ ou extérocepteur, récepteur extéroceptif - récepteur sensoriel situé en périphérie du corps, qui réagit aux stimuli en provenance de l'extérieur*] [en. exteroceptor / exteroreceptor / exteroceptive receptor]

**eksteroseptivel** *ag.* extéroceptif [*médecine ◊ relatif à la perception des stimuli en provenance de l'extérieur du corps*] [en. exteroceptive] ○ **réflexe extéroceptif** refleks eksteroseptivel ○ **stimulus extéroceptif** stimulus eksteroseptivel

**ekstra** *et.* extra [*terminologie ◊ du latin qui signifie en dehors de*] [en. extra]

**ekstra-atmosferek** *ag.* extra-atmosphérique [*astronomie, astronautique ◊ situé au-delà de l'atmosphère*] [en. extra-atmospheric / outer] ○ **espace extra-atmosphérique** spas ekstra-atmosferek

**ekstradouarad** *g.* ekstradouariz extraterrestre [*science fiction ◊ être hypothétique vivant sur une autre planète que la Terre*] [en. alien] ○ **les extraterrestres existent-ils uniquement dans les films de science fiction ?** daoust hag-eñ zo eus an ekstradouariz er filmoù skiant faltazi hepken ?

**ekstradouarel** *ag.* extraterrestre [*astronomie ◊ d'origine externe à la Terre ; à l'extérieur de la Terre*] [en. extraterrestrial / alien] ○ **espace extraterrestre** spas ekstradouarel ○ **vie extraterrestre** buhez ekstradouarel

**ekstraforzhel** *ag.* extravaginal [*botanique ◊ se dit d'un bourgeon axillaire qui traverse la gaine de la feuille axillante, au début de sa croissance: les Graminées,*] [en. extravaginal] ○ **innovations extravaginales** nevezadennoù ekstraforzhel

**ekstrafoveal** *ag.* extrafovéal [*médecine, anatomie ◊ en dehors de la fovéa*] [en. extrafoveal] ○ **régions extrafovéales de l'œil** toleadoù ekstrafoveal al lagad

**ekstragalaktek** *ag.* extragalactique [*astronomie ◊ en dehors de notre galaxie ; en dehors des galaxies*] [en. extragalactic] ○ **radiosource extra-galactique** radio-andon ekstragalaktek

**ekstraheolel** *ag.* extrasolaire [*astronomie ◊ qui se trouve hors du système solaire*] [en. extrasolar] ○ **planète extrasolaire** planedenn ekstraheolel

**ekstrakelligel** *ag.* extracellulaire [*biologie ◊ en dehors de la cellule*] [en. extracellular] ○ **liquide extracellulaire** dourenn ekstrakelligel ○ **milieu extracellulaire** metoù ekstrakelligel

**ekstranet** *g.* -où extranet [*informatique ◊ utilisation du réseau internet dans laquelle une organisation structure ce réseau pour s'interconnecter avec ses partenaires commerciaux ou ses parties prenantes*] [en. extranet] ○ **extranet d'une entreprise** ekstranet un embregerezh

**ekstrapoladur / ekstrapoliñ** *g.* -ioù, *av.* extrapolation [*sciences ◊ fait d'extrapoler*] [en. extrapolation]

**ekstrapoliñ** *v.* extrapoler [*sciences ◊ déduire des valeurs prévisibles d'une série de valeurs connues*] [en. extrapolate]

**ekstratrovanel** *ag.* extratropical [*science de l'atmosphère ◊ hors de la zone tropical*] [en. extratropical] ○ **dépression extratropicale** diwaskadenn ekstratrovanel

**ekstra-uterin** *ag.* extra-utérin [*médecine ◊ hors de l'utérus*] [en. extrauterine] ○ **grossesse extra-utérine** brazezedigezh ekstra-uterin

**ekstravazadur** *g.* -ioù extravasation [*médecine ◊ épanchement ; passage de globules rouges dans les tissus dû à la modification anatomique (rupture ou lésion) d'un vaisseau ou d'un organe dans lequel il circule*] [en. extravasation]

**ekstremel** *ag.* extrémal [*mathématiques ◊ qui atteint une valeur extrême, minimale ou maximale*] [en. extremal] ○ **point extrémal** poent ekstremel ○ **fonction extrémale** fonksion ekstremel ○ **valeur extrémale** talvoud ekstremel

**ekstremofil** *g.* -ed extrémophile [*biologie ◊ microorganisme qui peut vivre et se développer dans des milieux où les conditions sont extrêmes*] [en. extremophile]

**ekstremofilek** *ag.* extrémophile [*biologie ◊ relatif à la vie dans des conditions extrêmes de température, d'acidité, de salinité ; qui s'accomode de conditions extrêmes*] [en. extremophilic] ○ **vie extrêmophile** buhez ekstremofilek ○ **bactérie extrémophile** bakterienn ekstremofilek

**ekstremofiliezh** *gw.* -où extrémophilie [*biologie ◊ capacité de certaines bactéries ou de certains organismes parvenant à vivre dans des conditions extrêmes de température, d'acidité, de salinité*] [en. extremophilic life]

**ekstremom** *g.* -où extrémum [*mathématiques ◊ maximum ou minimum d'une fonction*] [en. extremum] ○ **la fonction f(x) admet un extrémum en x = 1** ar fonksion f(x) he deus un ekstremom en x = 1

**ekstremom lec'hel** *g.* extrémum local [*mathématiques*] [en. local extremum]

**ekstrinsek** *ag.* extrinsèque [*sciences ◊ qui est extérieur à l'objet que l'on considère*] [en. extrinsic] ○ **muscles extrinsèques** kigennoù ekstrinsek

**ekstruad** *g.* -où extrudat [*travail des matériaux ◊ produit obtenu par extrusion*] [en. extrudate]

**ekstruadur** *g.* -ioù extrusion [*géologie ◊ émission de lave sans projection ni écoulement, qui forme aiguille ou dôme*] [en. extrusion]

**ekstruadur** *g.* -ioù extrusion [*travail des matériaux ◊ expulsion sous pression à travers un étroit orifice ; procédé de mise en forme par passage à travers une filière*] [en. extrusion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ekstruadur** *ep.* extrusif [*géologie ◊ s'agissant d'une roche volcanique magmatique et ayant subi une extrusion*] [en. extrusive] ○ **roche extrusive** roc'h ekstruadur

**ekstrudadur diwar genstok** *g.* extrusion par choc [*matériaux ◊ procédé de mise en forme de corps creux consistant à faire pénétrer à grande vitesse, dans une matrice, à l'aide d'un poinçon, une ébauche en métal malléable*] [en. impact extrusion]

**ekstrudadur diwar sachañ** *g.* extrusion par tirage [*matériaux ◊ procédé de fabrication en continu de tubes et profilés en matériaux composites*] [en. pultrusion]

**ekstrudadur dre ur san pleget** *g.* extrusion en canal coudé [*matériaux ◊ procédé à forte déformation consistant à forcer par compression un matériau métallique à passer à travers un coude dont l'angle peut atteindre 90°*] [en. equal-channel angular extrusion / ECAE / equal-channel angular pressing / ECAP]

**ekstruet** *ag.* extrusif [*géologie ◊ s'agissant d'une roche volcanique magmatique et ayant subi une extrusion*] [en. extrusive] ○ **roche extrusive** roc'h ekstruet

**ekstruiñ** *v.* extruder [*travail des matériaux ◊ refouler au dehors ; fabriquer par extrusion*] [en. extrude]

**Ektazian** *g.* Ectasien [*géologie ◊ seconde période du Mésoprotérozoïque*] [en. Ectasian]

**ektazian** *ag.* ectasien [*géologie ◊ qui concerne l'Ectasien*] [en. ectasian]

**ektoderm** *g.* -où ectoderme [*médecine, anatomie ◊ feuillet embryonnaire externe d'où dérivent l'épiderme, les phanères, les glandes cutanées, les organes sensoriels externes, les muqueuses buccale et anale*] [en. ectoderm]

**ektodermel** *ag.* ectodermique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'ectoderme, feuillet externe de l'embryon qui fournit l'épiderme et le système nerveux*] [en. ectodermal] ○ **épithélium ectodermique** epiteliom ektodermel ○ **couche ectodermique** gwiskad ektodermel

**ektomikorizenn** *gw.* ektomikorizoù ectomycorhize [*botanique ◊ mycorhize caractérisée par le développement d'un manteau fongique autour des racines de la plante*] [en. ectomycorrhiza]

**ektomorfek** *ag.* ectomorphe [*médecine, anatomie ◊ qui est fin et élancé*] [en. ectomorphic] ○ **morphotype ectomorphe** morfotip ektomorfek

**ektoparazit** *g.* -où ectoparasite [*biologie ◊ parasite animal ou végétal qui vit à la surface externe du corps de son hôte*] [en. ectoparasite / external parasite]

**ektopek** *ag.* ectopique [*médecine ◊ qui n'est pas à sa place*] [en. ectopic] ○ **grossesse ectopique** brazezder ektopek

**ektopiezh** *gw.* -où ectopie [*médecine ◊ situation d'un organe hors de sa place habituelle*] [en. ectopy / ectopia]

**ektopiezh dant** *gw.* ectopie dentaire [*médecine ◊ anomalie de situation d'une dent anormalement éloignée des arcades dentaires*] [en. dental ectopia]

**ektoprokt** *g.* -ed ectoprocte [*zoologie ◊ animal du sous-embranchement d'invertébrés marins des Ectoproctes*] [en. member of the Ectoprocta]

**ekumuner** *g.* -ioù écumoire [*équipement ménager ◊ ustensile de cuisine*] [en. skimmer / skimming laddle]

**ekwant** *g.* -où équant [*astronomie ◊ histoire des sciences - concept astronomique de l'ère précopernicienne*] [en. equant]

**ekwi** *et.* équi [*terminologie ◊ du latin qui signifie égal*] [en. equi]

**ekwiankl** *ag.* équiangle [*mathématiques ◊ dont les angles sont isométriques (égaux)*] [en. equiangular] ○ **un carré est équiangle** ur c'harrez a zo ekwiankl ○ **un triangle équilatéral est équiangle** ekwiankl eo un tric'horn keitkostezel

**ekwideg** *g.* -ed équidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Equidés*] [en. equid]

**ekwikendalc'hus** *ag.* équicontinu [*mathématiques*] [en. equicontinuous]

**ekwikendalc'huster** *g.* -ioù équicontinuité [*mathématiques*] [en. equicontinuity]

**ekwimolel** *ag.* équimolaire [*chimie ◊ relatif à l'équimolarité*] [en. equimolar] ○ **solution équimolaire** disolvadenn ekwimolel

**ekwimolelder** *g.* -ioù équimolarité [*chimie ◊ caractéristique des corps chimiques comportant le même nombre de moles*] [en. equimolarity]

**ekwipollañs** *gw.* -où équipollence [*mathématiques ◊ propriété de vecteurs de l'espace vectoriel de dimension trois, qui ont la même direction, le même sens et le même module*] [en. equipollence] ○ **l'équipollence est une relation d'équivalence entre les bipoints du plan géométrique telle que pour tout bipoint (A, B) et (C, D) du plan où A ≠ B et C ≠ D, (A, B) et (C, D) sont dits équipollents si et seulement si AB et CD sont des côtés opposés d'un parallélogramme** an ekwipollañs a zo ul liammadur kendalvoud etre bipoentoù ur plaen geometrek e-doare ma vez lavaret eus kement bipoent (A, B) ha kement bipoent (C, D) er plaen gant A ≠ B ha C ≠ D ec'h int ekwipollant ma hag hepken mac'h eo AB ha CD kostezioù enep ur parallelogram

**ekwipollant** *ag.* équipollent [*mathématiques ◊ se dit de vecteurs de l'espace vectoriel de dimension trois, qui ont la même direction, le même sens et le même module*] [en. equipollent] ○ **vecteurs équipollents** vektorioù ekwipollant

**ekwipotañs** *gw.* -où équipotence [*mathématiques ◊ caractère de deux ensembles équipotents*] [en. equipotency]

**ekwipotañsial** *ag.* équipotentiel [*mathématiques, physique ◊ qualifie un ensemble de points qui sont au même potentiel scalaire ; qui a le même potentiel (électrique, thermique...)*] [en. equipotential] ○ **courbe équipotentielle** linenn ekwipotañsial

**ekwipotant** *ag.* équipotent [*mathématiques ◊ se dit de deux ensembles entre lesquels on peut construire une bijection*] [en. equipotent] ○ **deux ensembles sont équipotents s'ils ont la même puissance, c'est à dire s'il existe une bijection de l'un sur l'autre** daou deskad a zo ekwipotant m'o deus ar memes galloudezh da lavaret eo ma'z eus ur bijektadur eus an eil war egile

**ekwiprobablentez** *gw.* -où équiprobabilité [*mathématiques ◊ qualité de deux évènements qui ont la même probabilité*] [en. equiprobability]

**ekwiprobablentez** *ep.* équiprobabiliste [*mathématiques ◊ relatif à l'équiprobabilité*] [en. equiprobability] ○ **échantillonnage équiprobabiliste** santilhonañ ekwiprobablentez

**ekwiprobapl** *ag.* équiprobable [*mathématiques ◊ qui ont la même probabilité*] [en. equiprobable] ○ **distribution équiprobable** distribuadur ekwiprobapl

**ekwiprojektivel** *ag.* équiprojectif [*mathématiques ◊ relatif à l'équiprojectivité*] [en. equiprojective] ○ **champ équiprojectif** park ekwiprojektivel

**ekwiprojektivelezh** *gw.* -ioù équiprojectivité [*mathématiques ◊ propriété fondamentale des torseurs*] [en. equiprojectivity]

**ekwisetaseeg** *gw.* -ed équisétacée [*botanique ◊ plante de la famille des Equisetaceae*] [en. member of the Equisetaceae]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ekwivariañs** *gw.* -où équivariance [*mathématiques ◊ propriété de ce qui varie dans une proportion similaire ou équivalente*] [en. equivariance]
**ekwivariant** *ag.* équivariant [*mathématiques ◊ qui varie dans une proportion similaire ou équivalente*] [en. equivariant] ○ **application équivariante** aplikadur ekwivariant
**ekzema** *g.* -ioù eczéma [*médecine ◊ affection de la peau caractérisée par une rougeur, des vésicules suintantes ou sèches suivies d'une desquamation de l'épiderme*] [en. eczema] ○ **eczema suintant** ekzema direntus ○ **eczema sec** ekzema sec'h
**ekzema direntus** *g.* eczema suintant [*médecine ◊ plaie moite apparaissant rapidement sur la peau d'un chien à la suite d'un léchage ou d'un grattage incessant provoqué par une irritation causée par un agent agresseur*] [en. hot spot / acute moist pyoderma / acute moist dermatitis / moist eczema]
**ekzema korbezek** *g.* eczéma variqueux [*médecine ◊ pathologie de la peau principalement causée par l'insuffisance veineuse*] [en. varicose eczema]
**ekzema mikozek** *g.* eczéma mycosique [*médecine ◊ variété d'eczéma*] [en. mycotic dermatitis]
**ekzema sec'h** *g.* eczema sec [*médecine ◊ eczéma où la région affectée est sèche et écailleuse*] [en. atopic eczema]
**ekzematad** *g.* ekzematidi eczémateux [*médecine ◊ patient atteint d'eczéma*] [en. patient suffering with eczema]
**ekzematek** *ag.* eczémateux [*médecine ◊ qui se rapporte à l'eczéma*] [en. eczematous] ○ **peau eczemateuse** kroc'hen ekzematek
**el larg** large (au) [*marine, nautisme ◊ en haute mer*] [en. offshore / at sea / out at sea] ○ **aller au large / mettre au large** mont el larg
**El Nath** El Nath [*astronomie ◊ étoile - constellation du Taureau*] [la. beta Tauri] [en. El Nath]
**elafoid** *g.* -ed élaphoïde [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la superfamille des Elaphoïdes*] [en. member of the Elaphoïdea]
**Elaphoidea** *g.* Elaphoidea / Elaphoïdes [*zoologie ◊ superfamille de mammifères ruminants comprenant les cervidés*] [en. Elaphoïdea]
**Elara** Elara [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Elara]
**elasmosaorideg** *g.* -ed élasmosauridé [*paléontologie ◊ individu de la famille des Elasmosauridae*] [en. member of the Elasmosauridae]
**Elasmosauridae** *gw.* Elasmosauridae / Elasmosauridés [*paléontologie ◊ famille éteinte et fossile de reptiles marins de l'ordre des plésiosauriens*] [en. Elasmosauridae]
**elastomer** *g.* -où élastomère [*matériaux ◊ caoutchouc synthétique obtenu par polymérisation, présentant une grande restitution élastique*] [en. elastomer]
**elastomer konduktivel** *g.* élastomère conducteur [*physique ◊ ou élastomère conductible, élastomère conductif - élastomère qui transmet l'énergie électrique*] [en. conductive elastomer]
**elastomer konduktivel** *g.* élastomère conductible [*physique ◊ ou élastomère conductif - élastomère qui transmet l'énergie électrique, la chaleur*] [en. conductive elastomer]
**elastomer konduktivel** *g.* élastomère conductif [*physique ◊ ou élastomère conductible - élastomère qui transmet l'énergie électrique, la chaleur*] [en. conductive elastomer]
**Elateridae** *gw.* Elateridae / Elatéridés [*zoologie ◊ famille de coléoptères qui correspond aux taupins*] [en. Elateridae]
**elaterideg** *g.* -ed élatéridé [*zoologie ◊ insecte de la famille des Elateridae*] [en. member of the Elateridae]
**elaz** *g.* -où gésier [*zoologie ◊ deuxième estomac des oiseaux*] [en. gizzard]
**elboued** *g.* appétit [*alimentation, nutrition ◊ désir de manger*] [en. appetite]
**elec'hiañ** *v.* remplacer [*généralité ◊ mettre à la place de*] [en. replace]
**elec'hiañ** *av.* remplacement [*généralité ◊ action de remplacer*] [en. replacement]
**elec'hiañ** *ep.* remplacement (de) [*généralité ◊ qui constitue une solution de remplacement, de rechange*] [en. alternative]
**electrodinamik** *g.* -où électrodynamique [*physique ◊ partie de la physique qui traite des actions entre les courants électriques*] [en. electrodynamics] ○ **l'électrodynamique traite des phénomènes associés aux particules chargées électriquement en mouvement** plediñ a ra an elektrodinamik gant ar fenomenoù diwar fiñv ar partikulennoù karget en-elektrek
**electrovalañs** *gw.* -où électrovalence [*physique, chimie ◊ ou valence électrochimique - nombre d'électrons qu'un atome gagne ou perd lors de la formation d'un composé par réaction chimique*] [en. electrovalence]
**elektregezh** *gw.* -ioù électricité [*physique, électricité ◊ une des propriétés fondamentales de la matière, caractéristique de certaines particules (électron, proton) qui exercent et subissent l'interaction électromagnétique*] [en. electricity | cy. trydan] ○ **l'électricité est la branche de la physique qui étudie les actions exercées et subies par les charges électriques au repos et en mouvement** an elektregezh eo al lodenn eus ar fizik a bled gant studi an oberezhioù embreget gant pe war ar c'hargoù elektrek digevlusk pe o fiñval ○ **antiferroélectricité** antiferroelektregezh ○ **ferroélectricité** ferroelektregezh ○ **hélioélectricité** helioelektregezh ○ **hydroélectricité** hidroelektregezh ○ **magnétoélectricité** magnetoelektregezh ○ **photoélectricité** fotoelektregezh ○ **pyroélectricité** piroelektregezh ○ **piézoélectricité** piezoelektregezh ○ **radioélectricité** radioelektregezh ○ **triboélectricité** triboelektregezh
**elektregezh statikel** *gw.* électricité statique [*physique, électricité ◊ accumulation de charges électriques négatives ou positives à la surface d'un matériau*] [en. static electricity]
**elektrek** *ag.* électrique [*physique, électricité ◊ relatif à l'électricité ; qui fonctionne à l'électricité*] [en. electric / electrical | cy. trydan / trydanol / electrig] ○ **champ électrique** park elektrek ○ **courant électrique** red elektrek ○ **voiture électrique** gwetur elektrek
**elektrek** *ag.* électrique [*physique, électricité ◊ qui produit de l'électricité*] [en. power | cy. trydan / trydanol / pwer] ○ **centrale électrique** kreizenn elektrek
**elektrifiadur / elektrifiañ** *g.* -ioù, *av.* électrification [*physique, électricité ◊ fait de faire fonctionner en utilisant l'énergie électrique*] [en. electrification / electrifying / installation of electricity / bringing electricity] ○ **électrification d'un ligne de chemin de fer** elektrifiadur ul linenn hent-houarn ○ **électrification des contrées reculées** elektrifiañ an toleadoù pell
**elektrifiañ** *v.* électrifier [*physique, électricité ◊ pourvoir en énergie électrique*] [en. electrify / bring electricity to / provide with electricity / provide electricity to | cy. trydanu] ○ **électrifier une ligne de chemin de fer** elektrifiañ ul linenn hent-houarn
**elektrisian** *g.* -ed électricien [*économie, travail ◊ artisan*] [en. electrician | cy. trydanwr]
**elektrisian enstaler** *g.* électricien installateur [*économie, travail ◊ artisan*] [en. electrician-installer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**elektrizadur diwar frotañ** *g.* électrisation par frottement [*physique, électricité ◊ arrachage de charges négatives d'un objet par frottement avec un autre objet*] [en. electrification by friction]

**elektrizadur diwar stokañ** *g.* électrisation par contact [*physique, électricité ◊ électrisation par conduction : lorsque deux objets se touchent, des charges négatives se déplacent d'un objet à l'autre pour se répartir uniformément entre les deux objets*] [en. electrification by contact]

**elektrizadur dre levezon** *g.* électrisation par influence [*physique, électricité ◊ séparation des charges électriques sur un conducteur par l'approche d'un autre corps chargé*] [en. electrostatic induction]

**elektrizadur / elektrizañ** *g.* -ioù, *av.* électrisation [*physique, électricité ◊ fait de communiquer des charges électriques ; développement de charges électriques dans un milieu*] [en. electrification / electrostatic induction]

**elektrizañ** *v.* électriser [*physique, électricité ◊ communiquer des charges électriques à*] [en. electrify / charge with electricity] ○ **électriser positivement un corps** elektrizañ ur c'horf gant kargoù pozitivel ○ **électriser négativement un corps** elektrizañ ur c'horf gant kargoù negativel

**elektro** *et.* électro [*terminologie ◊ du grec qui signifie ambre jaune*] [en. electro]

**elektroakoustik** *g.* -où électroacoustique [*physique ◊ science et technique des applications de l'électricité à la production, à l'enregistrement et à la reproduction des sons*] [en. electroacoustics | cy. electroacwstig]

**elektroakoustikel** *ag.* électroacoustique [*physique ◊ relatif à l'électroacoustique*] [en. electroacoustic] ○ **amplificateur électroacoustique** amplaer elektroakoustikel

**elektroakoustikour** *g.* -ien électroacousticien [*physique ◊ spécialiste en électroacoustique*] [en. electroacoustician]

**elektro-bioreaktor** *g.* électro-bioréacteur [*eau ◊ bioréacteur dans lequel passe un courant électrique intermittent et de faible intensité*] [en. electro-bioreactor / EBR]

**elektrodenn** *gw.* elektrodoù électrode [*physique ◊ borne d'un conducteur électrique, servant à libérer ou à capter un courant électrique*] [en. electrode | cy. electrod]

**elektrodenn kombinet** *gw.* électrode combinée [*physique, chimie ◊ électrode qui combine en une seule entité une électrode de verre et une électrode de référence*] [en. combination electrode]

**elektrodenn referañs** *gw.* électrode de référence [*physique, chimie ◊ électrode dont le potentiel reste pratiquement constant dans les conditions d'une mesure électrochimique et qui sert de référence pour déterminer le potentiel d'une autre électrode*] [en. reference electrode]

**elektrodenn vodulañ** *gw.* électrode de modulation [*physique ◊ ou wehnelt*] [en. modulating electrode]

**elektrodenn vroudañ** *gw.* électrode de stimulation [*médecine ◊ équipement médico-hospitalier*] [en. stimulating electrode]

**elektrodenn vroudañ** *gw.* électrode stimulante [*médecine ◊ équipement médico-hospitalier*] [en. stimulating electrode]

**elektrodenn vroudañ** *gw.* électrode stimulatrice [*médecine ◊ équipement médico-hospitalier*] [en. stimulating electrode]

**elektrodializenn** *gw.* -où électrodialyse [*chimie ◊ procédé de déminéralisation de l'eau à l'aide de membranes ioniques et sous l'effet d'un gradient de potentiel électrique*] [en. electrodialysis]

**elektrodializenn** *gw.* -où électrodialyse [*chimie ◊ extraction de certains ions d'une solution*] [en. electrodialysis] ○ **l'électrodialyse est un procédé de déminéralisation de l'eau à l'aide de membranes ioniques et sous l'effet d'un gradient de potentiel électrique** an elektrodializenn a zo ur mod-ober divineralizañ an dour diwar-bouez diafragmoù eskemm ionoù ha diwar efed ur gradiant voltadur

**elektrodializer** *g.* -ioù électrodialyseur [*chimie ◊ appareil d'électrodialyse*] [en. electrodialysis apparatus]

**elektrodializer** *g.* -ioù électrodialyseur [*chimie ◊ dispositif qui permet d'effectuer une électrodialyse*] [en. electrodialysis apparatus / electrodialyzer]

**elektrodinamik klasel** *g.* électrodynamique classique [*physique ◊ théorie physique décrivant le mouvement des particules chargées et du champ électromagnétique dans le cadre de la physique classique*] [en. classical electrodynamics] ○ **l'électrodynamique classique est la science qui étudie les forces exercées et subies par les charges électriques en mouvement** an elektrodinamik klasel eo ar skiant a bled gant studi an nerzhioù embreget gant pe war ar partikulennoù o fiñval

**elektrodinamik kwantek** *g.* électrodynamique quantique [*physique ◊ théorie physique ayant pour but de concilier l'électromagnétisme avec la mécanique quantique en utilisant un formalisme lagrangien relativiste*] [en. quantum electrodynamics] ○ **l'électrodynamique quantique est une branche de la théorie quantique des champs : elle décrit les interactions entre les particules chargées et le rayonnement électromagnétique** ur rann eus teorienn gwantek ar parkoù eo an elektrodinamik kwantek : deskrivañ a ra an interaktadurioù etre ar partikulennoù karget hag ar skinadur elektromagnetek

**elektrodinamikel** *ag.* électrodynamique [*physique ◊ relatif à l'électrodynamique*] [en. electrodynamic] ○ **relais électrodynamique** relae elektrodinamikel

**elektrodinamometr** *g.* -où électrodynamomètre [*physique ◊ appareil qui servait à mesurer l'intensité du courant électrique*] [en. electrodynamometer]

**elektroensefalograf** *g.* -où électroencéphalographe [*médecine ◊ appareil enregistrant l'activité électrique de l'écorce cérébrale*] [en. electroencephalograph]

**elektroensefalografek** *ag.* électroencéphalographique [*médecine ◊ relatif à l'électroencéphalographie*] [en. electroencephalographic] ○ **suivi électroencéphalographique** evezh elektroensefalografek

**elektroensefalografiezh** *gw.* -où électroencéphalographie [*médecine ◊ examen qui permet l'enregistrement de l'activité électrique spontanée des neurones du cortex cérébral*] [en. electroencephalography]

**elektroensefalogram** *g.* -où électroencéphalogramme [*médecine ◊ tracé obtenu par enregistrement de l'activité électrique cérébrale au moyen d'électrodes placées sur le cuir chevelu*] [en. electroencephalogram]

**elektrofilek** *ag.* électrophile [*physique ◊ accepteur d'électrons*] [en. electrophilic] ○ **réactif électrophile** reaktant elektrofilek

**elektroforetek** *ag.* électrophorétique [*physique ◊ relatif à l'électrophorèse*] [en. electrophoretic] ○ **migration électrophorétique** migradeg elektroforetek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**elektroforezenn** *gw.* -où électrophorèse [*physique ◊ déplacement, sous l'effet d'un champ électrique, de macromolécules, de particules, de grains chargés en solution ou en émulsion*] [en. electrophoresis] ○ **l'électrophorèse permet l'analyse rapide des constituants de solutions colloïdales complexes, tels que les divers liquides organiques, et en particulier le sérum sanguin** reiñ a ra an elektroforezenn an tu da analizañ prim kenaozantoù disolvadennoù kolloidel kompleks, evel al liñvennoù organek a bep seurt, ispisial serom ar gwad

**elektroforezenn gationek** *gw.* électrophorèse cationique [*physique ◊ ou cataphorèse, électrodéposition cationique - technique de dépôt par électrophorèse de peinture industrielle*] [en. cationic electrophoresis / electrophoresis deposition / cataphoresis] ○ **L'électrophorèse cationique est un traitement de surface qui consiste à déposer électrochimiquement un revêtement de type époxy sur une pièce de métal à protéger.** An elektroforezenn gationek a zo un tretamant gorre dre ouelezenniñ ur goloaj a seurt epoksi en elektrokimiek war ur pezh metal da vezañ gwarezet.

**elektrofotografek** *ag.* électrophotographique [*photographie ◊ ou xérographique - relatif à l'électrophotographie*] [en. electrophotographic / xerographic] ○ **impression électrophotographique** moullerezh elektrofotografek

**elektrofotografiezh** *gw.* -où électrophotographie [*photographie ◊ ou xérographie - procédé mettant en jeu les propriétés des photoconducteurs pour reproduire une image par transfert d'un pigment*] [en. electrophotography / xerography]

**elektrofugel** *ag.* électrofuge [*physique, chimie ◊ se dit d'un atome ou d'un groupe d'atomes qui, dans une réaction hétérolytique, part en abandonnant le doublet de la liaison covalente ; qualifie toute transformation impliquant un tel processus*] [en. electrofugal] ○ **ion électrofuge** ion elektrofugel

**elektrofuger** *g.* -ioù électrofuge [*physique, chimie ◊ atome qui part au cours d'une réaction hétérolytique en abandonnant le doublet de la liaison covalente ; qualifie également toute transformation impliquant un tel processus*] [en. electrofuge]

**elektroganer** *ag.* électrogène [*physique ◊ qui produit de l'électricité*] [en. electric generating] ○ **groupe électrogène** stramm elektroganer

**elektrogwan** *ag.* électrofaible [*physique ◊ relatif à la théorie unifiée de l'interaction faible et de l'interaction électromagnétique*] [en. electroweak] ○ **transition électrofaible** trañzitadur elektrogwan

**elektrogwiskadur** *g.* -ioù électrodéposition [*physique, chimie ◊ ou galvanoplastie - technique permettant d'obtenir un dépôt de métal, de peinture par électrolyse*] [en. electrodeposition / electroplating]

**elektrogwiskadur kationek** *g.* électrodéposition cationique [*physique, chimie ◊ ou cataphorèse, électrophorèse cationique - technique de dépôt par électrophorèse de peinture industrielle*] [en. electrophoresis deposition / cationic electrophoresis / cataphoresis] ○ **L'électrodéposition cationique est un traitement de surface qui consiste à déposer électrochimiquement un revêtement de type époxy sur une pièce de métal à protéger.** An elektrogwiskadur kationek a zo un tretamant gorre dre ouelezenniñ ur goloaj a seurt epoksi en elektrokimiek war ur pezh metal da vezañ gwarezet.

**elektrokapilarelezh** *gw.* -ioù électrocapillarité [*physique ◊ partie de la physique qui traite des phénomènes électrocapillaires*] [en. electrocapillarity]

**elektrokardiograf** *g.* -où electrocardiographe [*médecine ◊ appareil qui capte les signaux électriques émis par le cœur, qui les enregistre et qui en donne une représentation graphique*] [en. electrocardiograph]

**elektrokardiografek** *ag.* électrocardiographique [*médecine ◊ relatif à l'électrocardiographie*] [en. electrocardiographic] ○ **enregistrement électrocardiographique** enrolladenn elektrokardiografek

**elektrokardiografiezh** *gw.* -où electrocardiographie [*médecine ◊ étude de l'activité électrique du cœur par l'électrocardiogramme*] [en. electrocardiography]

**elektrokardiogram** *g.* -où électrocardiogramme [*médecine ◊ représentation graphique des signaux électriques émis par le cœur en fonction du temps*] [en. electrocardiogram] ○ **l'électrocardiogramme enregistre les impulsions électriques qui déclenchent la contraction cardiaque** enrollañ a ra an elektrokardiogram al luskadennoù elektrek a ro loc'h da gurzhadur ar galon

**elektrokardiogram** *g.* -où enregistrement électrocardiographique [*médecine ◊ ou électrocardiogramme - enregistrement de l'activité cardiaque d'une personne*] [en. electrocardiographic record / electrocardiogram]

**elektrokardioskop** *g.* -où électrocardioscope [*médecine ◊ appareil dérivé de l'électrocardiographe, permettant la projection sur un écran fluorescent de la courbe de l'électrocardiogramme*] [en. electrocardioscope]

**elektrokardioskopek** *ag.* électrocardioscopique [*médecine ◊ relatif à l'électrocardioscopie*] [en. electrocardioscopic] ○ **tracé électrocardioscopique** tresad elektrokardioskopek

**elektrokardioskopiezh** *gw.* -où électrocardioscopie [*médecine ◊ projection de l'électrocardiogramme sur un écran*] [en. electrocardioscopy]

**elektrokimiek** *ag.* électrochimique [*physique, chimie ◊ relatif à l'électrochimie*] [en. electrochemical | cy. electrocemegol] ○ **générateur électrochimique** ganer elektrokimiek

**elektrokimiezh** *gw.* -où électrochimie [*physique, chimie ◊ branche de la chimie étudiant les transformations réciproques de l'énergie électrique et de l'énergie chimique*] [en. electrochemistry]

**elektrokimiour** *g.* -ien électrochimiste [*physique, chimie ◊ spécialiste en électrochimie*] [en. electrochemist]

**elektrokromism** *g.* -où électrochromisme [*physique, chimie ◊ étude des propriétés qu'ont certaines substances de présenter une coloration variant selon l'intensité du champ électrique auquel elles sont soumises*] [en. electrochromism]

**elektrokutadenn** *gw.* -où électrocution [*médecine ◊ ensemble des manifestations pathologiques consécutives à la traversée d'un organisme vivant par un courant électrique*] [en. electrocution]

**elektrokutiñ** *v.* électrocuter [*médecine ◊ commotionner par une décharge électrique*] [en. electrocute]

**elektrolec'hierezh / elektrolec'hiañ** *g.* -ioù, *av.* électrolocation / électrolocalisation [*zoologie ◊ localisation d'un objet par émission de signaux électriques*] [en. electrolocation] ○ **certains poissons utilisent l'électrolocalisation pour détecter des obstacles ou des proies : c'est un procédé de repérage par émission-réception de champs électriques faibles** pesked'zo a implij an elektrolec'hiañ evit detektiñ skoilhoù pe preizhoù : un doare emlec'hiañ dre embann-resev parkoù elektrek gwan eo

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**elektrolit** *g.* -où électrolyte [*physique ◊ corps qui est conducteur en raison de ses ions*] [en. electrolyte | cy. electrolyt] ○ **un électrolyte est un liquide qui conduit l'électricité du fait de sa dissociation en ions** un elektrolit a zo ul liñvenn hag a gondu an elektregezh en abeg d'e digejadur en ionoù ○ **un électrolyte est soit une solution dans un solvant convenable, soit une substance fondue** un elektrolit a zo pe un disolvadenn en un disolver dereat pe un danvezenn deuzet

**elektrolitek** *ag.* électrolytique [*physique ◊ qui contient un électrolyte ; relatif aux électrolytes, à l'électrolyse*] [en. electrolytic | cy. electrolytig] ○ **solution électrolytique** disolvadenn elektrolitek ○ **cuve électrolytique** kirin elektrolitek

**elektrolizañ** *v.* électrolyser [*physique ◊ décomposer par électrolyse*] [en. electrolyse | cy. electroleiddio]

**elektrolizenn** *gw.* -où électrolyse [*chimie ◊ décomposition chimique de certaines substances en fusion ou en solution, obtenue par le passage d'un courant électrique*] [en. electrolysis | cy. electrolysis] ○ **l'électrolyse est la production d'une réaction chimique par le passage du courant électrique dans un électrolyte** an elektrolizenn eo ar reaktadenn gimiek a c'hoarvez diwar dremeniri ar red elektrek en un elektrolit ○ **l'électrolyse de l'eau produit sa décomposition en dioxygène et dihydrogène** digompoziñ an dour en dioksigen hag en dihidrogen a ra ec'h elektrolizenn

**elektrolizenn deuzadur** *gw.* électrolyse ignée [*physique ◊ électrolyse de matière en fusion*] [en. fused-salt electrolysis / molten-salt electrolysis]

**elektrolizer** *g.* -ioù électrolyseur [*physique ◊ dispositif d'électrolyse*] [en. electrolyser]

**elektroluc'hañs** *gw.* -où électroluminescence [*physique ◊ émission de lumière par certaines substances soumises à un champ électrique*] [en. electroluminescence]

**elektroluc'hus** *ag.* électroluminescent [*physique ◊ relatif à l'électroluminescence*] [en. electroluminescent] ○ **diode électroluminescente** diodenn elektroluc'hus

**elektrom** *g.* -où électrum [*physique, chimie ◊ alliage naturel ou artificiel d'or et d'argent*] [en. electrum]

**elektromagnet** *g.* -où électroaimant [*physique ◊ aimant artificiel composé d'un corps ferromagnétique entouré d'une bobine parcourue par un courant électrique*] [en. electromagnet] ○ **un électroaimant est constitué d'une bobine à l'intérieur de laquelle se trouve un noyau en fer doux** un elektromagnet a zo ur ganell enni ur c'hrek houarn pur / un elektromagnet a zo ur ganell lakaet en he diabarzh ur c'hrek houarn pur

**elektromagnet gorren** *g.* électroaimant de levage [*physique, mécanique ◊ accessoire d'appareil de levage qui comprend un aimant artificiel destiné à la manutention des matières ferromagnétiques*] [en. lifting electromagnet]

**elektromagnet sevel** *g.* électroaimant de levage [*physique, mécanique ◊ accessoire d'appareil de levage qui comprend un aimant artificiel destiné à la manutention des matières ferromagnétiques*] [en. lifting electromagnet]

**elektromagnetek** *ag.* électromagnétique [*physique ◊ relatif à l'électromagnétisme*] [en. electromagnetic | cy. electromagnetig] ○ **champ électromagnétique** park elektromagnetek ○ **onde électromagnétique** gwagenn elektromagnetek

**elektromagnetism** *g.* -où électromagnétisme [*physique ◊ partie de la physique qui étudie les mouvements des charges électriques et les champs électriques et magnétiques créés par ces charges*] [en. electromagnetism | cy. electromagnetedd] ○ **L'électromagnétisme est la branche de la physique qui a pour objet l'étude des interactions entre particules chargées électriquement, qu'elles soient au repos ou en mouvement, et plus généralement les effets de l'électricité, en utilisant la notion de champ électromagnétique.** An elektromagnetism eo ar rann eus ar fizik a bled gant studi an interaktadurioù etre partikulennoù karget en elektrek, digevlusk pe o fiñval ; en hollekoc'h e studi ivez efedoù an elektregezh diwar bouez ar meizad a bark elektromagnetek. ○ **L'électromagnétisme est aussi appelé interaction électromagnétique.** An elektromagnetism a vez anvet interaktadur elektromagnetek ivez.

**elektromagnetism** *g.* -où électromagnétisme [*physique ◊ champ magnétique qui résulte de la circulation du courant électrique à l'intérieur d'un fil ou d'une bobine de fil*] [en. electromagnetism]

**elektromekanikel** *ag.* électromécanique [*physique ◊ relatif à l'électromécanique*] [en. electromechanical] ○ **relais électromécanique** relae elektromekanikel

**elektromekanikerezh** *g.* -ioù électromécanique [*physique ◊ ensemble des applications de l'électricité à la mécanique*] [en. electromechanics]

**elektrometalurgel** *ag.* électrométallurgique [*métallurgie ◊ relatif à l'électrométallurgie*] [en. electrometallurgical] ○ **industrie électrométallurgique de l'aluminium** industriezh elektrometalurgel an aluminiom

**elektrometalurgiezh** *gw.* -où électrométallurgie [*métallurgie ◊ étude et technique des applications à la métallurgie de procédés électrothermiques et électrolytiques*] [en. electrometallurgy]

**elektrometalurgour** *g.* -ien électrométallurgiste [*métallurgie ◊ spécialiste de l'électrométallurgie*] [en. electrometallurgist]

**elektrometr** *g.* -où électromètre [*physique ◊ appareil permettant la mesure de charge ou de courants faibles au moyen de forces électrostatiques*] [en. electrometer]

**elektrometrek** *ag.* électrométrique [*physique ◊ relatif à l'électrométrie*] [en. electrometric] ○ **méthode électrométrique** hentenn elektrometrek

**elektrometriezh** *gw.* -où électrométrie [*physique ◊ ensemble des méthodes de mesure des tensions, charges et courants électriques*] [en. electrometry]

**elektromotor** *ag.* électromoteur [*physique ◊ qui développe de l'électricité sous l'action d'un agent mécanique ou chimique*] [en. electromotive] ○ **champ électromoteur** park elektromotor

**elektron** *g.* -où électron [*physique, chimie ◊ particule élémentaire de masse très faible, de charge électrique négative, élément constitutif de l'atome*] [en. electron | cy. electron] ○ **le nombre d'électrons de la couche périphérique d'un atome détermine le comportement chimique de l'élément** determinet eo emzalc'h kimiek un elfenn gant an niver a elektronoù en gwiskad elektronoù diavaez ec'h atomoù

**elektron diavaez** *g.* électron périphérique [*physique, chimie ◊ électron appartenant normalement à la couche électronique la plus extérieure de l'atome et qui intervient dans les propriétés optiques, conductrices et chimiques de l'élément considéré*] [en. outer-shell electron / outer electron]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**elektron diere** *g.* électron libre [*physique, chimie ◊ électron qui a échappé à l'attraction d'un noyau et qui peut se déplacer librement dans la matière ou dans le vide*] [en. free electron] ○ **un électron libre est un électron non associé rigidement à la structure d'un atome ou d'une molécule, libre de se mouvoir sous l'influence d'un champ électrique appliqué** un elektron diere a zo un elektron ha n'eo ket liammet war-eeun ouzh struktur un atom pe ur volekulenn, libr da fiñval dindan levezon ur park elektrek embreget

**elektron digenvez** *g.* électron célibataire [*physique, chimie ◊ électron qui se trouve seul sur une couche électronique*] [en. lone electron]

**elektron dizimez** *g.* électron célibataire [*physique, chimie ◊ électron qui se trouve seul sur une couche électronique*] [en. lone electron]

**elektron enep-eren** *g.* électron anti-liant [*physique, chimie ◊ dans une molécule, électron occupant une orbitale anti-liante*] [en. antibonding electron]

**elektron ereet** *g.* électron lié [*physique, chimie ◊ électron restant lié au noyau de l'atome par l'attraction électrostatique*] [en. bound electron] ○ **un électron lié est un électron occupant un des niveaux d'énergie quantifiés dans un atome ou dans une molécule, non libre de se mouvoir sous l'influence d'un champ électrique appliqué** un elektron ereet a zo un elektron en unan eus al liveoù energiezh kwantifiet en un atom pe molekulenn, ha n'eo ket libr da fiñval dindan levezon ur park elektrek embreget

**elektron eren** *g.* électron de liaison [*physique, chimie ◊ ou électron liant - dans une molécule, électron participant à une liaison chimique et occupant une orbite liante*] [en. bonding electron] ○ **dans une molécule, un électron de liaison participe à une liaison chimique et occupe une orbitale liante** en ur volekulenn, un elektron eren a zo lodek en un eread kimiek hag ac'hubiñ a ra un orbitalenn eren

**elektron eren** *g.* électron liant [*physique, chimie ◊ ou électron de liaison - dans une molécule, électron participant à une liaison chimique et occupant une orbite liante*] [en. bonding electron] ○ **dans une molécule, un électron liant participe à une liaison chimique et occupe une orbitale liante** en ur volekulenn, un elektron eren a zo lodek en un eread kimiek hag ac'hubiñ a ra un orbitalenn eren

**elektron gwiskad diavaez** *g.* électron périphérique [*physique, chimie ◊ électron appartenant normalement à la couche électronique la plus extérieure de l'atome et qui intervient dans les propriétés optiques, conductrices et chimiques de l'élément considéré*] [en. outer-shell electron / outer electron]

**elektron konduadur** *g.* électron de conduction [*physique, chimie ◊ électron périphérique qui se trouve dans une bande de conduction*] [en. conduction electron] ○ **les électrons de conduction sont des électrons libres** elektronoù diere eo an elektronoù konduadur

**elektron libr** *g.* électron libre [*physique, chimie ◊ électron qui a échappé à l'attraction d'un noyau et qui peut se déplacer librement dans la matière ou dans le vide*] [en. free electron] ○ **les électrons libres assurent la conduction du courant électrique dans les métaux** konduiñ ar red tredan er metalioù a ra an elektronoù libr

**elektron parigell** *g.* électron apparié [*physique, chimie ◊ un des électrons d'une paire d'électrons de spins opposés occupant dans une molécule la même orbitale*] [en. paired electron]

**elektron pi / elektron π** *g.* électron pi / électron π [*physique, chimie ◊ électron de liaison pi*] [en. pi electron / π electron]

**elektron sigma / elektron σ** *g.* électron sigma / électron σ [*physique, chimie ◊ électron de liaison sigma*] [en. sigma electron / σ electron]

**elektron valañs** *g.* électron de valence [*physique, chimie ◊ électron appartenant généralement à la couche extérieure d'un atome, par l'intermédiaire duquel s'effectuent habituellement les réactions chimiques*] [en. valence electron]

**elektronegativel** *ag.* électronégatif [*physique, chimie ◊ qui a tendance à capter les électrons*] [en. electronegative | cy. electronegatif] ○ **élément électronégatif** elfenn elektronegativel

**elektronegativelezh** *gw.* -ioù électronégativité [*physique, chimie ◊ aptitude d'un atome, ou d'un groupe d'atomes, d'une entité moléculaire à attirer des électrons de liaison*] [en. electronegativity | cy. electronegatifedd]

**elektronek** *ag.* électronique [*physique ◊ relatif aux électrons ; relatif à l'électronique*] [en. electronic] ○ **demi-équation électronique** hantergevatalenn elektronek

**elektroneurograf** *g.* -où électroneurographe [*médecine ◊ équipement médico-hospitalier*] [en. electroneurograph]

**elektroneurografek** *ag.* électroneurographique [*médecine ◊ relatif à l'électroneurographie*] [en. electroneurographic] ○ **caractéristiques électroneurographiques des adultes diabétiques** doareennoù elektroneurografek an dud deuet diabetek

**elektroneurografiezh** *gw.* -où électroneurographie [*médecine ◊ examen de la réaction nerveuse par envoi d'un courant de très faible intensité à l'extrémité d'un nerf*] [en. electroneurography]

**elektroneurogram** *g.* -où électroneurogramme [*médecine ◊ enregistrement de l'activité des nerfs*] [en. electroneurogram]

**elektroneutral** *ag.* électroneutre [*physique, chimie ◊ de charge électrique neutre*] [en. electroneutral] ○ **échange électroneutre** eskemm elektroneutral

**elektroneutralder** *g.* -ioù électroneutralité [*physique, chimie ◊ caractéristique d'un milieu matériel où la charge négative totale portée par les anions est égale à la charge positive totale portée par les cations*] [en. electroneutrality]

**elektronik** *g.* électronique [*physique ◊ branche de la physique appliquée, traitant de la mise en forme et de la gestion de signaux électriques, permettant de transmettre, recevoir, traiter, mémoriser, des informations*] [en. electronics | cy. electronig] ○ **l'électronique est la branche de la physique qui étudie le comportement et le mouvement des électrons dans le vide et les milieux matériels ; l'électronique est également l'ensemble des applications pratiques de ces phénomènes** an elektronik eo ar rann eus ar fizik a bled gant studi emzalc'h ha fiñv an elektronoù er goullonter hag er meteier materiel ; an elektronik eo ivez an holl implijoù pleustrek diwar ar fenomenoù-se

**elektronik analogel** *g.* électronique analogique [*physique ◊ discipline traitant des systèmes électroniques sur des grandeurs (tension, courant, charge) à variation continue*] [en. analog electronics]

**elektronik kwantek** *g.* électronique quantique [*physique ◊ science qui s'intéresse aux interactions rayonnement-matière*] [en. quantum electronics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**elektronik molekulel** *g.* électronique moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ conception, fabrication et utilisation de composants électroniques assemblés à partir de molécules chimiques ou biologiques dont on veut exploiter la petite taille et les propriétés conductrices*] [en. molecular electronics / molectronics]

**elektronik niverek** *g.* électronique numérique [*physique ◊ discipline traitant des systèmes électroniques dont les états parcourent un ensemble fini de possibilités*] [en. digital electronics]

**elektronik spin** *g.* électronique de spin [*physique, électronique ◊ ou spintronique - domaine de l'électronique qui s'intéresse à la conception et la fabrication de composants électroniques dont le fonctionnement repose sur l'utilisation du spin de l'électron*] [en. spin electronics / spintronics]

**elektronikel** *ag.* électronique [*physique ◊ relatif à l'électronique*] [en. electronic | cy. electronig] ○ **millivoltmètre électronique** milivoltmetr elektronikel

**elektronikour** *g.* -ien électronicien [*physique ◊ spécialiste en électronique*] [en. electronic engineer]

**elektronografek** *ag.* électronographique [*physique ◊ relatif à l'électronographie*] [en. electronographic] ○ **caméra électronographique** kamera elektronografek

**elektronografiezh** *gw.* -où électronographie [*physique ◊ procédé d'enregistrement électronique d'images*] [en. electronography]

**elektronukleel** *ag.* électronucléaire [*physique ◊ relatif à la production d'électricité à partir de l'énergie nucléaire*] [en. nuclear-power] ○ **industrie électronucléaire** industriezh elektronukleel

**elektronvolt** *g.* électronvolt [*physique ◊ unité d'énergie en physique atomique et nucléaire - symbole: eV*] [en. electronvolt]

**elektrooptik** *g.* -où électrooptique [*physique ◊ partie de la physique qui étudie les relations existant entre les phénomènes électriques et lumineux*] [en. electrooptics] ○ **Il ne faut pas confondre l'électrooptique et l'optoélectronique : l'électrooptique étudie l'influence d'un champ électrique sur le comportement d'une onde lumineuse, tandis que l'optoélectronique traite de la transformation des signaux électriques en signaux optiques et vice versa.** Arabat drougveskañ an elektrooptik gant an optoelektronik : an elektrooptik a studi levezon ur park elektrek war emzalc'h ur wagenn c'houloù, e kichen an optoelektronik a bled gant treuzfurmadur ar sinaloù elektrek en sinaloù optikel ha kontrelfed.

**elektrooptikel** *ag.* électrooptique [*physique ◊ relatif à l'électrooptique*] [en. electrooptic] ○ **effet électrooptique** efed elektrooptikel

**elektropomp** *g.* -où électropompe [*génie mécanique ◊ groupe de pompage monobloc comportant une pompe, généralement centrifuge, et son moteur d'entraînement*] [en. electric pump]

**elektropozitivel** *ag.* électropositif [*physique ◊ qui a tendance à donner les électrons*] [en. electropositive] ○ **élément électropositif** elfenn elektropozitivel

**elektropozitivelezh** *gw.* -ioù électropositivité [*physique ◊ aptitude d'un atome, ou d'un groupe d'atomes, d'une entité moléculaire à donner des électrons de liaison*] [en. electropositivity]

**elektrorimierezh / elektrorimiañ** *g.* -ioù, *av.* électroérosion [*métallurgie ◊ procédé d'usinage*] [en. spark erosion machining]

**elektrosiklek** *ag.* électrocyclique [*physique, chimie ◊ qualifie un réarrangement moléculaire qui s'accompagne de la disparition d'une liaison simple ainsi que d'une augmentation d'une unité du nombre de doubles liaisons résultant en un composé cyclique*] [en. electrocyclic] ○ **réaction électrocyclique** reaktadenn elektrosiklek

**elektrosinetik** *g.* -où électrocinétique [*physique ◊ partie de la physique qui étudie les effets des charges électriques en mouvement*] [en. electrokinetics]

**elektrosinetikel** *ag.* électrocinétique [*physique ◊ relatif à l'électrocinétique*] [en. electrokinetic] ○ **énergie électrocinétique** energiezh elektrosinetikel

**elektrosintezenn** *gw.* -où électrosynthèse [*physique, chimie ◊ méthode de synthèse de substances chimiques selon des procédés électrolytiques*] [en. electrosynthesis]

**elektrosintezenn vikrobel** *gw.* électrosynthèse microbienne [*physique, chimie ◊ production de composés organiques par la réduction du dioxyde de carbone, elle-même réalisée grâce à l'action de microorganismes fixés sur la cathode d'une cellule électrochimique*] [en. microbial electrosynthesis / MES]

**elektroskop** *g.* -où électroscope [*physique ◊ appareil permettant de mettre en évidence une charge électrique à l'aide de forces mécaniques qui s'exercent entre des corps électriquement chargés*] [en. electroscope]

**elektrostatik** *g.* -où électrostatique [*physique ◊ partie de la physique qui traite des phénomènes associés aux charges électriques en équilibre*] [en. electrostatics] ○ **La loi de Coulomb constitue la base de l'électrostatique ; selon cette loi, l'intensité de la force électrostatique entre deux charges électriques est proportionnelle au produit des deux charges et est inversement proportionnelle au carré de la distance entre les deux charges.** Lezenn Coulomb a ra diazez an elektrostatik ; hervez al lezenn mañ, kreñvder an nerzh elektrostatikel etre div garg elektrek a zo kenfeurel gant produ an div garg ha kenfeurel a c'hin gant karrez an hed etre an div garg.

**elektrostatikel** *ag.* électrostatique [*physique ◊ relatif à l'électrostatique*] [en. electrostatic] ○ **champ électrostatique** park elektrostatikel

**elektrostrizhadur** *g.* -ioù électrostriction [*physique ◊ déformation élastique d'un diélectrique liée à la polarisation électrique*] [en. electrostriction]

**elektroteknik** *g.* -où électrotechnique [*physique, électricité ◊ applications techniques de l'électricité ; science étudiant ces applications*] [en. electrotechnology / electrotechnics / electrical engineering] ○ **l'électrotechnique est la discipline qui concerne la production, le transport, la distribution, le traitement, la transformation, la gestion et l'utilisation de l'énergie électrique** an elektroteknik eo an diskiblezh a bled gant produiñ, trañsportiñ, ingaliñ, tretiñ, treuzfurmiñ, merañ ha implij an tredan pe energiezh elektrek

**elektroteknikel** *ag.* électrotechnique [*physique, électricité ◊ relatif à l'électrotechnique*] [en. electrotechnical] ○ **isolant électrotechnique** difuer elektroteknikel

**elektroteknikour** *g.* -ien électrotechnicien [*économie, travail ◊ technicien en électrotechnique*] [en. electrotechnician]

**elektrotermek** *ag.* électrocalorique [*physique, thermodynamique ◊ relatif à la réponse thermique d'un matériau associée à un changement d'ordre dû à l'action d'un champ magnétique, électrique ou bien à une contrainte mécanique*] [en. electrothermal] ○ **effet électrocalorique** efed elektrotermek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**elektrotermek** *ag.* électrothermique [*physique ◊ qui se rapporte à l'électrothermie*] [en. electrothermal] ○ **propulsion électrothermique** propulserezh elektrotermek

**elektrotermiezh** *gw.* -où électrothermie [*physique ◊ étude des transformations de l'énergie électrique en chaleur et de leurs applications*] [en. electrothermics]

**elektrovalant** *ag.* électrovalent [*physique, chimie ◊ relatif à l'électrovalence*] [en. electrovalent] ○ **liaison électrovalente** eread elektrovalant

**elektrovalf** *g.* -où électrovalve [*génie mécanique ◊ valve ou soupape dont l'ouverture et la fermeture sont commandées par un un champ magnétique*] [en. solenoid valve]

**elektrovalf** *g.* -où électrovanne [*génie mécanique ◊ vanne qui contrôle le débit d'un fluide et dont les mouvements sont commandés soit par un champ magnétique, soit par un servomoteur alimenté par un champ magnétique*] [en. solenoid valve / electrovalve]

**elektrozinkerezh / elektrozinkañ** *g.* -ioù, *av.* électrozingage [*chimie ◊ ou galvanisation, zingage*] [en. electrogalvanizing / zinc electroplating]

**elestr** *st.* -enn iris [*botanique ◊ plante herbacée*] [en. iris / flag]

**elestr dour** *st.* elestrenn dour iris des marais [*botanique ◊ plante herbacée*] [la. Iris pseudacorus] [en. yellow iris / yellow flag / aquatic iris / aquatic flag]

**elestr ksifoid** *st.* elestrenn gksifoid iris xiphoïde [*botanique ◊ iris bleu dont les feuilles sont en forme de glaive*] [la. Iris ensata] [en. blue iris / blue flag]

**elestr melen** *st.* elestrenn velen iris des marais [*botanique ◊ plante herbacée*] [la. Iris pseudacorus] [en. yellow iris / yellow flag / aquatic iris / aquatic flag]

**elevez** *gw.* -ioù pudeur [*psychologie ◊ réserve physique ; réserve émotionnelle*] [en. modesty / prudishness / seemliness / coyness / reserve / reticence]

**eleveziek** *ag.* pudique [*psychologie ◊ gêné par la nudité ou la sexualité*] [en. modest / prudish] ○ **comportement pudique** emzalc'h eleveziek

**e-levr** *g.* -ioù livre numérique [*informatique ◊ ouvrage édité et diffusé sous forme numérique, destiné à être lu sur un écran*] [en. e-book]

**elfenn** *gw.* -où élément [*sciences ◊ partie de structure, d'ensemble*] [en. element / component / ingredient / constituent] ○ **éléments d'un ensemble** elfennoù un teskad ○ **éléments d'un problème** elfennoù ur problem

**elfenn** *gw.* -où élément [*physique, chimie ◊ ou élément chimique - substance pure constituée d'un ensemble d'atomes ayant le même nombre de protons*] [en. element / chemical element]

**elfenn amgin** *gw.* élément inverse [*mathématiques ◊ élément symétrique, s'il existe, lorsque la loi interne est la multiplication*] [en. inverse element]

**elfenn drañsuraniom** *gw.* élément transuranien [*physique ◊ élément chimique dont le numéro atomique est supérieur à celui de l'uranium*] [en. transuranium element] ○ **le plutonium est un élément transuranien** un elfenn drañsuraniom eo ar plutoniom

**elfenn drañzitadur** *gw.* élément charnière [*chimie ◊ ou élément de transition - en classification périodique des éléments*] [en. transition element] ○ **un élément de transition est un élément chimique dont une couche électronique interne est incomplète** un elfenn drañzitadur a zo un elfenn gimiek gant ur gwiskad elektronoù diabarzh diglok

**elfenn drañzitadur** *gw.* élément de transition [*chimie ◊ ou élément charnière - en classification périodique des éléments*] [en. transition element] ○ **un élément de transition est un élément chimique dont une couche électronique interne est incomplète** un elfenn drañzitadur a zo un elfenn gimiek gant ur gwiskad elektronoù diabarzh diglok

**elfenn elektronegativel** *gw.* élément électronégatif [*chimie ◊ élément chimique dont les atomes ont la capacité d'attirer des électrons*] [en. electronegative element]

**elfenn elektropozitivel** *gw.* élément électropositif [*chimie ◊ élément chimique dont les atomes peuvent facilement céder des électrons*] [en. electropositive element]

**elfenn enep** *gw.* élément opposé [*mathématiques ◊ élément de signe opposé (+/-)*] [en. opposite element]

**elfenn euvrus** *gw.* élément absorbant [*mathématiques ◊ nombre qui, lorsqu'il est présent dans un calcul, fait que le résultat est toujours 0*] [en. absorbing element]

**elfenn furmet ar gwad** *gw.* élément figuré du sang [*biologie, médecine ◊ constituant solide du sang, cellule sanguine*] [en. formed element of the blood / blood cell]

**elfenn gimiek** *g.* élément chimique [*physique, chimie ◊ ou élément - substance pure constituée d'un ensemble d'atomes ayant le même nombre de protons*] [en. element / chemical element]

**elfenn gurzhus** *gw.* élément contractile [*médecine, anatomie ◊ partie contractile d'un organe*] [en. contractile element] ○ **les myofibrilles sont les éléments contractiles de la cellule musculaire** elfennoù kurzhus ar miosit eo ar miofibrennigoù

**elfenn halogenek** *gw.* élément halogène [*chimie ◊ élément chimique du 17e groupe (colonne) du tableau périodique*] [en. halogen element / halogen]

**elfenn idantegezh** *gw.* élément identité [*mathématiques ◊ ou élément neutre - élément d'un ensemble qui laisse tous les autres éléments inchangés lorsqu'il est composé avec eux par une loi de composition interne*] [en. identity element / neutral element] ○ **le nombre un est l'élément identité de la multiplication dans l'ensemble des nombres réels** elfenn idantegezh al liesaat e teskad an niveroù real eo an niver unan

**elfenn meuziad** *gw.* élément de menu [*informatique ◊ subdivision de menu*] [en. menu item]

**elfenn neutral** *gw.* élément neutre [*mathématiques ◊ ou élément identité - élément d'un ensemble qui laisse tous les autres éléments inchangés lorsqu'il est composé avec eux par une loi de composition interne*] [en. identity element / neutral element] ○ **le nombre un est l'élément neutre de la multiplication dans l'ensemble des nombres réels** elfenn neutral al liesaat e teskad an niveroù real eo an niver unan

**elfenn radioaktivel** *gw.* élément radioactif [*physique ◊ élément naturel ou artificiel doué de radioactivité*] [en. radioelement / radioactive element]

**elfenn unan** *gw.* élément unité [*mathématiques ◊ élément neutre, s'il existe, d'une opération interne de multiplication*] [en. unit element]

**elfenn vagadurus** *gw.* élément nutritif [*biologie ◊ substance dont l'assimilation peut être réalisée sans transformation digestive*] [en. nutrient / nutrient element]

**elfenn vinarel** *gw.* bit [*informatique ◊ ou élément binaire - élément d'information en logique binaire, unité de la numération binaire (0 ou 1)*] [en. bit / binary digit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**elfenn vinarel** *gw.* élément binaire [*informatique ◊ ou bit - élément d'information en logique binaire, unité de la numération binaire : 0 ou 1*] [en. bit / binary digit]
**elfenn viogenek** *gw.* élément biogénétique [*biologie ◊ corps simple entrant dans la composition normale de la matière vivante, animale et végétale*] [en. biogenical element]
**elfenn zero** *gw.* élément zéro [*mathématiques ◊ élément neutre, s'il existe, d'une opération interne d'addition*] [en. zero element]
**elfennel** *ag.* élémentaire [*sciences ◊ relatif à l'élément*] [en. elementary] ○ **décomposer un mécanisme réactionnel en processus élémentaires** rannañ ur mekanism reaktiñ e prosesusoù elfennel
**elfennoù kenglot** *gw.* éléments homologues [*mathématiques ◊ éléments qui se correspondent dans une relation entre deux figures géométriques*] [en. corresponding elements]
**elgen** *st.* -enn ciguë (grande) [*botanique ◊ ou ciguë tachetée - espèce de la famille des Apiaceae*] [la. Conium maculatum] [en. hemlock / poison hemlock]
**elgen** *st.* -enn ciguë tachetée [*botanique ◊ ou grande ciguëe - espèce de la famille des Apiaceae*] [la. Conium maculatum] [en. hemlock / poison hemlock]
**elgezh / an elgezh** *ep.* mentonnier [*médecine, anatomie ◊ relatif au menton*] [en. mental / chin] ○ **muscle mentonnier** kigenn an elgezh
**eliksir** *g.* -ioù élixir [*médecine ◊ préparation pharmaceutique faite d'un mélange de sirops et d'alcools distillé sur une ou plusieurs substances aromatiques*] [en. elixir]
**eliksir medisinel** *g.* élixir médicinal [*pharmacologie ◊ préparation pharmaceutique buvable*] [en. medicated elixir]
**eliksir paregorek** *g.* élixir parégorique [*médecine ◊ préparation médicale à base de poudre d'opium , d'essence d'anis et de camphre*] [en. paregoric / camphorated opium tincture]
**elitrenn** *gw.* elitroù élytre [*zoologie ◊ aile antérieure de certains insectes, cornée et souvent très rigide, qui recouvre et protège l'aile postérieure au repos*] [en. elytron / wing case]
**ell** *g.* -où ergot [*zoologie ◊ saillie osseuse des volailles mâles*] [en. spur]
**ellipsenn** *gw.* -où, ellipsoù ellipse [*mathématiques ◊ courbe plane, fermée, dont tous les points sont tels que la somme de leurs distances à deux points fixes, appelée foyer, est constante*] [en. ellipse]
**ellipsoid** *g.* -où ellipsoïde [*mathématiques ◊ surface fermée dont les sections planes sont des ellipses*] [en. ellipsoid]
**ellipsoid reveulzi** *g.* ellipsoidoù reveulzi ellipsoïde de révolution [*mathématiques ◊ surface de révolution obtenue par rotation dans l'espace d'une ellipse autour de l'un de ses axes de symétrie*] [en. ellipsoid of revolution]
**ellipsoidel** *ag.* ellipsoïdal [*mathématiques ◊ en forme d'ellipsoïde*] [en. ellipsoidal] ○ **la Terre est quasiment ellipsoïdale** kazi ellipsoidel eo an Douar
**ellipsoid-tro** *g.* ellipsoidoù-tro ellipsoïde de révolution [*mathématiques ◊ surface de révolution obtenue par rotation dans l'espace d'une ellipse autour de l'un de ses axes de symétrie*] [en. ellipsoid of revolution]
**elliptegezh** *gw.* -ioù ellipticité [*mathématiques ◊ rapport de la différence des deux axes de l'ellipse à la longueur du grand axe*] [en. ellipticity]
**elliptek** *ag.* elliptique [*mathématiques ◊ en forme d'ellipse*] [en. elliptic / elliptical] ○ **trajectoire elliptique** treug elliptek
**elliptek** *ag.* elliptique [*botanique ◊ feuille : ovale, sans pointe nettement marquée*] [la. elliptica] [en. elliptic / elliptical] ○ **cône elliptique** kon elliptek
**Ellisolandia elongata** *gw.* corallina allongée / coralline [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Ellisolandia elongata / Corallina elongata] [en. coralline]
**elodeenn** *gw.* elode élodée [*botanique ◊ plante aquatique*] [en. Elodea / water weed]
**elongadur** *g.* -ioù élongation [*astronomie ◊ distance angulaire d'un astre au soleil*] [en. elongation] ○ **l'élongation d'un astre est la distance angulaire de l'astre au Soleil, pour un observateur terrestre** anvet e vez elongadur un astr an diskart anklel etre an astr hag an Heol, evit un evezhier war an Douar
**elongadur** *g.* -ioù élongation [*physique, mécanique ◊ distance entre un point en vibration et sa position d'équilibre*] [en. elongation]
**elpenn** *g.* -où cervelet [*médecine, anatomie ◊ partie du système nerveux central se situant entre le cerveau et la moelle épinière*] [en. cerebellum]
**eluad** *g.* -où éluat [*chimie ◊ produit d'une élution*] [en. eluate]
**eluadur izokratek** *g.* élution isocratique [*physique, chimie ◊ élution au cours de laquelle la composition de la phase mobile n'est pas modifiée au cours du temps*] [en. isocratic elution]
**eluadur / eluiñ** *g.* -ioù, *av.* élution [*chimie ◊ remise en solution d'un corps adsorbé*] [en. elution]
**eluer** *g.* -ioù éluant [*chimie ◊ solvant utilisé pour l'élution*] [en. eluent]
**eluiñ** *v.* éluer [*chimie ◊ séparer par élution*] [en. elute]
**elvad** *gw.* aubage [*génie mécanique ◊ ensemble des aubes ou ailettes recevant un fluide en écoulement*] [en. blades / blading / vanes]
**elvad difiñv** *gw.* aubage fixe [*génie mécanique ◊ organe d'un compresseur axial situé en aval d'un rotor et composé d'aubes fixes qui réduisent l'énergie cinétique du fluide afin d'en augmenter la pression statique*] [en. stationary blading / stationary vanes / stator]
**elvad fiñvus** *gw.* aubage mobile [*génie mécanique ◊ aubes du rotor*] [en. moving blading / rotor blading]
**elvad rotor** *gw.* aubage mobile [*génie mécanique ◊ aubes du rotor*] [en. moving blading / rotor blading]
**elvad rotor kenwasker** *gw.* aubage de rotor de compresseur [*génie mécanique ◊ ensemble des aubes ou ailettes du rotor*] [en. compressor blading]
**elvad un turbin** *gw.* aubage d'une turbine [*génie mécanique ◊ ensemble des aubes ou ailettes de la turbine*] [en. turbine blades]
**elvenn** *gw.* -où, elvad ailette [*génie mécanique ◊ ou aube - profil aérodynamique monté radialement sur un disque et servant à convertir en mouvement de rotation l'énergie cinétique d'un fluide (de ventilateur, de turbine, de réacteur)*] [en. blade / vane]
**elvenn** *gw.* -où, elvad aube [*génie mécanique ◊ ou ailette - profil aérodynamique monté radialement sur un disque et servant à convertir en mouvement de rotation l'énergie cinétique d'un fluide (de ventilateur, de turbine, de réacteur)*] [en. blade / vane]
**elvenn** *gw.* elv peuplier [*botanique ◊ arbre de la famille des salicacées*] [en. poplar / poplar tree]
**elvenn difiñv** *gw.* aube fixe [*génie mécanique ◊ palette du stator (de turbine, de réacteur)*] [en. fixed blade / stator vane / vane] ○ **aube fixe d'un compresseur de turbine** elvenn difiñv ur c'henwasker turbin

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**elvenn fiñvus** *gw.* aube mobile [*génie mécanique ◊ palette du rotor (de turbine, de réacteur)*] [en. moving blade / rotor blade / blade] ○ **aube mobile d'un compresseur de turbine** elvenn fiñvus ur c'henwasker turbin

**elvenn stalaf** *gw.* déflecteur de volet [*aéronautique ◊ élément profilé fixé en avant du bord d'attaque d'un volet de courbure*] [en. flap vane]

**elvenn wenter** *gw.* aube de soufflante [*génie mécanique ◊ de turbine, de réacteur*] [en. fan blade]

**elvennoù** *gw.* aubage [*génie mécanique ◊ ensemble des aubes ou ailettes recevant un fluide en écoulement*] [en. blades / blading / vanes]

**em** *et.* auto [*terminologie ◊ du grec qui signifie soi-même, lui-même*] [en. auto / self]

**emadjunt / emadjuntet** *ag.* autoadjoint [*mathématiques*] [en. self-adjoint] ○ **opérateur autoadjoint** oberater emadjunt

**emadskoueriadur / emadskoueriañ** *g.* -ioù, *av.* autoréplication [*physique, nanotechnologie ◊ processus par lequel une nanomachine ou un nanorobot produit des copies d'elle-même ou de lui-même en se servant des matériaux présents dans son environnement*] [en. self-replication] ○ **les phénomènes d'auto-réplication sont omniprésents dans le monde naturel, mais jusqu'à présent ils sont très difficiles à reproduire avec des machines ou des matériaux** hollvezant eo ar fenomenoù emadskoueriañ en natur, met betek-henn ec'h int diaes d'ober gant mekanikoù pe gant dafaroù

**emadskoueriañ / en em addskoueriañ** *v.* autorépliquer (s') [*physique, nanotechnologie ◊ pour une nanomachine ou un nanorobot, produire des copies de soi-même en se servant de matériaux présents dans son environnement*] [en. self-replicate]

**e-maez al lec'h** *ep.* site (hors) [*généralité ◊ ou ex situ - hors de son cadre naturel, hors de sa place normale, habituelle*] [en. ex situ] ○ **traitement hors site** tretamant e-maez al lec'h

**e-maez al lec'h** *ep.* hors site [*généralité ◊ ailleurs que dans le site d'origine*] [en. off-site] ○ **traitement de décontamination hors site** tretamant digontammañ e-maez al lec'h

**e-maez-amzer** *ep.* atemporel [*physique ◊ qui ne prend pas le temps en compte*] [en. timeless] ○ **le déplacement virtuel d'un système physique est un déplacement théorique atemporel, infinitésimal, qui ne respecte pas obligatoirement les forces appliquées au système, mais qui respecte ses contraintes holonomes** diblas virtual ur sistem fizikel a zo un diblas teorikel e-maez-amzer, infinitezimal, ha ne zouj ket dre ret ouzh an nerzhioù embreget war ar sistem, met hag a zouj ouzh e redioù holonomek

**e-maez-douar** *ep.* hors-sol [*agriculture ◊ ou sans sol - se dit d'une culture qui ne pousse pas dans le sol, qui n'utilise pas le sol*] [en. off-ground / soil-less / off-soil] ○ **culture hors-sol** gouniderezh e-maez-douar

**e-maez-dour** *ep.* émergé [*géographie ◊ au-dessus du niveau de la surface des mers*] [en. emerged / land] ○ **terres émergées** douaroù e-maez-dour

**e-maez-fazenn** *ep.* déphasé [*mathématiques, physique ◊ qui a subi un déphasage*] [en. out of phase] ○ **oscillateurs déphasés** osilherioù e-maez fazenn

**e-maez-fokus** *ep.* point (pas mis au) [*optique, photographie ◊ s'agissant d'un instrument d'optique, dont l'image formée n'est pas nette*] [en. out of focus / blurred / blurry / fuzzy] ○ **le télescope n'est pas mis au point** e-maez-fokus eo an teleskop

**e-maez-fokus** *ep.* flou [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, qui n'est pas bien focalisée*] [en. blurred / blurry / fuzzy / out of focus] ○ **image floue** skeudenn e-maez-fokus

**e-maez-fokus** *ep.* net (pas) [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, pas bien focalisée, floue*] [en. blurred / blurry / fuzzy / out of focus]

**e-maez-fokus** *ep.* trouble [*optique, photographie ◊ ou flou - s'agissant de l'image formée par un système optique, qui n'est pas bien focalisée*] [en. blurred / blurry / fuzzy / out of focus] ○ **image trouble** skeudenn e-maez-fokus

**e-maez-implij** *ep.* usage (hors d') [*technique ◊ non utilisé*] [en. not working / out of service] ○ **l'ordinateur est hors d'usage** e-maez-implij emañ ar c'hompoder

**e-maez-implij** *ep.* hors-service [*technique ◊ non utilisé*] [en. not working / out of service]

**e-maez-linenn** *ep.* ligne (hors) [*informatique ◊ non connecté à un réseau ; imprimante : non connectée à l'ordinateur*] [en. off-line] ○ **travailler hors ligne sur son ordinateur** labourat war e gompoder e-maez-linenn ○ **j'ai mis hors ligne mon site Internet** lakaet am eus ma lec'hienn Internet e-maez linenn

**e-maez-linenn** *ep.* connecté (non) [*télécommunication, informatique ◊ hors ligne*] [en. off line] ○ **ordinateur non connecté** kompoder e-maez-linenn

**e-maez-linenn** *ep.* déconnecté [*informatique ◊ hors ligne*] [en. off line] ○ **ordinateur déconnecté** kompoder e-maez-linenn

**e-maez-linenn** *ep.* hors-ligne [*informatique ◊ non connecté à un réseau*] [en. off line] ○ **travailler hors ligne sur son ordinateur** labourat war e gompoder e-maez-linenn ○ **j'ai mis hors ligne mon site Internet** lakaet am eus ma lec'hienn Internet e-maez linenn

**e-maez-linenn** *ep.* local (en) [*informatique ◊ non connecté à un réseau ; imprimante : non connectée à l'ordinateur*] [en. off-line] ○ **travailler en local sur son ordinateur** labourat war e gompoder e-maez-linenn

**e-maez-linenn** *ep.* non connecté [*informatique ◊ déconnecté, hors ligne*] [en. off line] ○ **ordinateur non connecté** kompoder e-maez-linenn

**e-maez-marc'had** *ep.* non marchand [*économie ◊ qui n'utilise pas le marché*] [en. non-commercial / non-market] ○ **échange non marchand** eskemm e-maez-marc'had

**e-maez-stern** *ep.* hors-cadre / hors du cadre [*photographie ◊ hors du champ de l'image*] [en. out of frame] ○ **partie hors-cadre** lodenn e-maez-stern

**e-magazin** *g.* -où magazine électronique [*informatique ◊ ou magazine en ligne*] [en. online magazine / e-magazine]

**e-magazin** *g.* -où magazine en ligne [*informatique ◊ ou magazine électronique*] [en. online magazine / e-magazine]

**emanavezout** *av.* reconnaissance [*anthropologie, éthologie ◊ fait de se reconnaître : s'agissant de populations humaines ou animales*] [en. recognition]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emarenkamant / emarenkañ** *g.* -où, *av.* auto-organisation [*physique, nanotechnologie ◊ processus par lequel des atomes et des molécules d'une structure créent spontanément, sans intervention extérieure, un nouvel arrangement aux propriétés uniques*] [en. self-organization] ○ **L'auto-organisation est un phénomène par lequel un système (physique, biologique...) s'organise lui-même. L'organisation obtenue est, soit l'organisation initiale du système lors de son émergence spontanée, soit une organisation plus structurée ou plus complexe quand le système existe déjà.** An emarenkamant a zo ur fenomen a ra d'ur sistem (fizikel, biologel...) en em arenkañ e-unan. An arenkamant tizhet a zo, pe arenkamant deroù ar sistem e-kerzh ec'h esorc'h raktal, pe un arenkamant strukturetoc'h pe kompleksoc'h pa zo dija eus ar sistem.

**emarenkañ / en em arenkañ** *v.* auto-organiser (s') [*physique, nanotechnologie ◊ procéder à une auto-organisation*] [en. self-organize] ○ **Dans les systèmes auto-assemblés, les composants se déplacent vers un état final, tandis que dans les systèmes auto-organisés, les composants se déplacent entre plusieurs états, oscillent et peuvent ne jamais s'arrêter dans une configuration finale.** Komponantoù ar sistemoù emgenstrollet a ziblas etrezek ur stad fin, e-kichen er sistemoù emarenket e tiblas ar c'homponantoù etre meur a stad, ec'h osilhont hag e c'hallont bezañ kuit a dihan en ur stad fin.

**emastenn** *v.* déplacer (se) [*physique ◊ ou se propager - s'éloigner de son origine (ondes électromagnétiques, ondes acoustiques, flux de particules)*] [en. travel / propagate] ○ **la lumière se déplace à la vitesse de 300 000 km à la seconde** emastenn a ra ar gouloù gant an tizh a 300 000 km dre segondenn

**emastenn** *v.* propager (se) [*physique ◊ s'éloigner de son origine (ondes, chaleur)*] [en. propagate / travel] ○ **la lumière se propage à la vitesse de 300 000 km à la seconde** emastenn a ra ar gouloù gant an tizh a 300 000 km dre segondenn ○ **le son ne se propage pas dans le vide** n'emastenn ket ar son er goullonter ○ **une onde se propageant le long d'une corde** ur wagenn oc'h emastenn a-hed ur gordenn ○ **une onde se propageant à la surface de l'eau** ur wagenn oc'h emastenn war gorre an dour ○ **la chaleur se propage dans la barre métallique** emastenn a ra ar wrez e-barzh ar varrenn vetal

**emastenn** *g.* -où progression [*physique ◊ propagation (d'ondes mécaniques, d'ondes électromagnétiques)*] [en. propagation] ○ **progression de l'onde lumineuse dans la fibre optique** emastenn ar wagenn c'houloù er fibrenn optikel

**emastenn** *g.* -où propagation [*physique ◊ fait de s'éloigner de l'origine, s'agissant d'un phénomène physique (ondes, chaleur...)*] [en. propagation] ○ **la propagation est le fait de s'éloigner de son origine pour une onde ou tout phénomène physique** emastenn a vez anvet ar fed pellaat eus al lec'h orin par reer meneg eus ur wagenn pe kement fenomen fizikel'zo

**emastenn ahelek** *g.* propagation axiale [*physique, optique ◊ propagation le long de l'axe optique*] [en. axial propagation]

**emastenn ar gwagennoù** *g.* propagation des ondes [*physique ◊ processus par lequel une perturbation en un point d'un milieu se déplace en un autre point plus éloigné de la source sans transport net du matériel du milieu, mouvement ondulatoire*] [en. wave motion / wave propagation]

**emastenn ar gwagennoù elektromagnetek** *g.* propagation des ondes électromagnétiques [*physique ◊ propagation d'un champ magnétique et d'un champ électrique liés*] [en. electromagnetic wave propagation]

**emastenn ar gwagennoù radio** *g.* propagation des ondes hertziennes [*physique ◊ ou propagation des ondes radioélectriques*] [en. radio wave propagation]

**emastenn ar gwagennoù radioelektrek** *g.* propagation des ondes radioélectriques [*physique ◊ ou propagation des ondes hertziennes*] [en. radio wave propagation]

**emastenn ar gwagennoù son** *g.* propagation des ondes sonores [*physique, acoustique ◊ ou propagation du son - processus par lequel une perturbation sonore se déplace dans un milieu matériel*] [en. sound wave propagation / sound propagation]

**emastenn ar son** *g.* propagation du son [*physique, acoustique ◊ ou propagation des ondes sonores - processus par lequel une perturbation sonore se déplace dans un milieu matériel*] [en. sound propagation / sound wave propagation]

**emastenn eeun** *g.* propagation rectiligne [*physique ◊ propagation en ligne droite*] [en. rectilinear propagation / straight line propagation]

**emastenn fazi** *g.* propagation d'erreur [*mathématiques, informatique ◊ influence et conséquence sur le résultat final des erreurs faites sur les diverses mesures concernant la grandeur à mesurer*] [en. error propagation]

**emastenn unvent** *g.* propagation unidimensionnelle [*physique ◊ propagation selon une seule coordonnée spatiale*] [en. unidimensional propagation]

**emastenn war-ahel** *g.* propagation axiale [*physique, optique ◊ propagation le long de l'axe optique*] [en. axial propagation]

**ematiz** *g.* -où autosuggestion [*psychologie ◊ suggestion développée à l'égard de soi-même, consciemment ou non*] [en. autosuggestion]

**ematizañ / en em atizañ** *v.* autosuggestionner (s') [*psychologie ◊ pratiquer l'autosuggestion*] [en. autosuggest]

**emazasadur** *g.* -ioù autoadaptation [*sciences, technique ◊ capacité d'un système à modifier ses paramètres de structure pour que son fonctionnement demeure satisfaisant malgré les variations de son environnement*] [en. self-adaptation]

**emazasadurel** *ag.* autoadaptatif [*sciences, technique ◊ qui a la capacité d'auto-adaptation*] [en. self-adapting] ○ **programme auto-adaptatif** program emazasadurel

**Emballonuridae** *g.* Emballonuridae / Emballonuridés [*zoologie ◊ famille de mammifères microchiroptères*] [en. Emballonuridae]

**emballonurideg** *g.* -ed emballonuridé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Emballonuridés*] [en. emballonurid]

**embann** *v.* éditer [*édition, bureau ◊ publier*] [en. publish / release] ○ **éditer des livres scolaires** embann levrioù skol

**embann** *v.* émettre [*physique ◊ projeter spontanément hors de soi, par rayonnement : des radiations, des ondes*] [en. emit] ○ **émettre un rayonnement radio intense** embann ur skinadur radio kreñv

**embann** *g.* -où édition [*édition, bureau ◊ publication*] [en. publication / release / edition] ○ **maison d'édition de livres scientifiques** ti-embann levrioù skiantel

**embann** *g.* -où émission [*physique ◊ projection, production (de rayonnement, de chaleur, de particules)*] [en. emission]

**embann** *ep.* émissif [*physique ◊ qui a le pouvoir d'émettre*] [en. emissive] ○ **pouvoir émissif** galloud embann

**embann aeronomek monoksidenn azot** *g.* émission aéronomique du monoxyde d'azote [*science de l'atmosphère ◊ émission de monoxyde d'azote dans la haute atmosphère de la Terre*] [en. aeronomic nitrogen monoxide emission]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**embann broudet** *g.* émission stimulée [*physique ◊ émission induite - émission lumineuse d'un système quantique qui passe d'un niveau excité à un niveau d'énergie inférieur, en présence d'un rayonnement de même fréquence*] [en. stimulated emission]

**embann fotoelektrek** *g.* émission photoélectrique [*physique ◊ ou photoémission, émission photoélectronique - émission d'électrons résultant de l'action d'un rayonnement électromagnétique*] [en. photoelectric emission / photo-emission / photoelectronic emission]

**embann fotoelektronek** *g.* émission photoélectronique [*physique ◊ ou photoémission, émission photoélectrique - émission d'électrons résultant de l'action d'un rayonnement électromagnétique*] [en. photoelectric emission / photo-emission / photoelectronic emission]

**embann induktet** *g.* émission induite [*physique ◊ ou émission stimulée - émission lumineuse d'un système quantique qui passe d'un niveau excité à un niveau d'énergie inférieur, en présence d'un rayonnement de même fréquence*] [en. stimulated emission]

**embann poelladoù** *g.* édition de logiciels [*informatique ◊ ensemble des activités relatives au développement et à la commercialisation de logiciels*] [en. software publishing]

**embann radioaktivel** *g.* émission radioactive [*physique ◊ émission de particules radioactives*] [en. radioactive emission]

**embann raktal** *g.* émission spontanée [*physique ◊ émission lumineuse d'un système quantique qui passe d'un niveau excité à un niveau d'énergie inférieur, sans la présence d'un rayonnement de même fréquence*] [en. spontaneous emission] ○ **émission spontanée de photons** embann raktal fotonoù

**embann skinadur** *v.* rayonnement [*physique ◊ émission d'énergie sous forme d'ondes électromagnétiques ou de particules*] [en. radiation emission]

**embann skinadur** *g.* émission de rayonnement [*physique ◊ processus d'émission d'énergie et de quantité de mouvement impliquant une onde ou une particule*] [en. radiation emission]

**embann skinoù alpha** *g.* émission de rayons alpha [*physique ◊ émission de particules alpha*] [en. alpha ray emission]

**embann skinoù beta** *g.* émission de rayons bêta [*physique ◊ émission de particules bêta*] [en. beta ray emission]

**embann skinoù gamma** *g.* émission de rayons gamma [*physique ◊ émission de rayonnement électromagnétique gamma*] [en. gamma ray emission]

**embann skinoù X** *g.* émission de rayons X [*physique ◊ émission de rayonnement électromagnétique X*] [en. X-ray emission]

**embann skoazellet gant kompoder / ESK** *g.* publication assistée par ordinateur / PAO [*informatique ◊ préparation des documents destinés à l'impression à l'aide d'un ordinateur*] [en. computer-aided publishing]

**embann termoelektronek** *g.* émission thermoélectronique [*électricité, électronique ◊ ou émission thermoionique - émission d'électrons résultant uniquement de l'agitation thermique*] [en. thermionic emission]

**embann termoionek** *g.* émission thermoionique [*électricité, électronique ◊ ou émission thermoélectronique - émission d'électrons résultant uniquement de l'agitation thermique*] [en. thermionic emission]

**embann ur skinadur** *v.* irradier [*physique ◊ émettre un rayonnement, rayonner*] [en. radiate]

**embanner** *g.* -ien éditeur [*édition, bureau ◊ personne ou entreprise qui publie*] [en. publisher] ○ **éditeur d'ouvrages scientifiques** embanner oberoù skiantel

**embanner** *g.* -ioù émetteur [*physique ◊ système qui projette un rayonnement, de la chaleur*] [en. emitter]

**embanner** *g.* -ioù émetteur [*physique, électronique ◊ une des trois électrodes d'un transistor bipolaire*] [en. emitter]

**embanner gouloù** *g.* émetteur lumineux [*physique ◊ émetteur de lumière*] [en. light emitter]

**embanner gwagennoù elektromagnetek** *g.* émetteur d'ondes électromagnétiques [*physique ◊ source de rayonnement électromagnétique*] [en. electromagnetic-wave transmitter]

**embanner partikulennoù radioaktivel** *g.* émetteur de particules radioactives [*physique ◊ source radioactive*] [en. radioactive particle emitter]

**embanner poelladoù** *g.* éditeur de logiciels [*informatique ◊ entreprise qui développe et commercialise des logiciels destinés aux marchés de masse*] [en. software publisher]

**embanner skinoù gamma** *g.* émetteur de rayons gamma [*physique ◊ émetteur de rayonnement électromagnétique gamma*] [en. gamma-ray source]

**embanner skinoù X** *g.* émetteur de rayons X [*physique ◊ émetteur de rayonnement électromagnétique X*] [en. X-ray source]

**embanner son** *g.* émetteur sonore [*physique ◊ émetteur d'ondes sonores*] [en. sound emitter]

**embanner war ar skiantoù** *g.* éditeur scientifique [*économie, travail ◊ éditeur de revues, périodiques et livres scientifiques*] [en. science publisher]

**embannus** *ag.* émissif [*physique ◊ qui a le pouvoir d'émettre*] [en. emissive] ○ **filament émissif** neudennig embannus

**embannuster** *g.* -ioù émissivité [*physique ◊ capacité d'un matériau à émettre un rayonnement thermique, évaluée par rapport à celle du corps noir*] [en. emissivity] ○ **l'émissivité d'un corps rayonnant est le rapport entre son exitance énergétique, à une température donnée, et l'exitance énergétique d'un corps noir à la même température** evit ur c'horf skinus ec'h eo ec'h embannuster ar c'heñver etre ec'h egzitañs energetek, en un temperadur bennaket, hag egzitañs energetek ur c'horf du er memes temperadur

**embarat / en em barat** *v.* accoupler (s') [*zoologie ◊ s'unir sexuellement, s'agissant d'animaux*] [en. mate] ○ **les animaux s'accouplent souvent au printemps** en em barat a ra al loened alies e-pad an nevez-amzer

**embarat / en em barat** *v.* copuler [*médecine, sexologie ◊ s'unir sexuellement*] [en. copulate / have sex]

**embiopter** *g.* -ed embioptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Embioptères*] [en. embiopteran]

**Embioptera** *g.* Embioptera / Embioptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Embioptera]

**embol** *g.* -où embol [*médecine ◊ caillot sanguin non fixé à la paroi d'un vaisseau*] [en. bolus]

**embol** *g.* -où embole [*médecine ◊ corps étranger qui provoque l'embolie*] [en. embolus]

**embolek** *ag.* embolique [*médecine ◊ relatif à l'embolie*] [en. embolic] ○ **néphrite embolique** nefrit embolek

**embolektomiezh** *gw.* -où embolectomie [*médecine ◊ extraction d'une embole*] [en. embolectomy]

**embolel** *ag.* autopolaire [*mathématiques ◊ se dit d'un triangle dont chacun des côtés est la polaire du sommet opposé, cette polaire étant prise par rapport à une conique donnée, et particulièrement par rapport à un cercle*] [en. self-polar] ○ **triangle autopolaire** tric'hogn embolel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emboliezh** *gw.* -où embolie [*médecine ◊ obstruction brusque d'un vaisseau sanguin, généralement une artère, par un corps étranger, solide, liquide ou gazeux*] [en. embolism]
**emboliezh empenn** *gw.* embolie cérébrale [*médecine ◊ obstruction par embolie d'une artère cérébrale, provoquant un infarctus cérébral*] [en. cerebral embolism]
**emboliezh skevent** *gw.* embolie pulmonaire [*médecine ◊ obstruction d'une ou de plusieurs branches du tronc pulmonaire par un caillot sanguin*] [en. pulmonary embolism]
**emboligenek** *ag.* emboligène [*médecine ◊ qui produit des embolies*] [en. emboligenic] ○ **cardiopathie emboligène** kardiopatiezh emboligenek
**embolizadur** *g.* -ioù embolisation [*médecine ◊ formation de l'embolie*] [en. embolization]
**embollenizadur / embollenizañ** *g.* -ioù, *av.* autopollinisation [*botanique ◊ pollinisation d'un individu ou d'un biotype par son propre pollen*] [en. self-pollination]
**embollenizañ / embollenizadur** *g.* -ioù pollinisation directe [*botanique ◊ autopollinisation - pollinisation d'un individu ou d'un biotype par son propre pollen*] [en. self-pollination]
**embollenizañ / en em bollenizañ** *v.* autopolliniser (s') [*botanique ◊ se polliniser par son propre pollen*] [en. self pollinate]
**emboud** *g.* -où greffon [*botanique ◊ partie végétale insérée*] [en. graft / transplant]
**emboud** *g.* -où greffon [*médecine ◊ tissu, organe transféré*] [en. graft / transplant]
**emboud allogenek** *g.* greffon allogénique [*médecine ◊ ou allogreffon, transplant allogénique, allotransplant - greffon qui est prélevé chez un donneur appartenant à la même espèce que le receveur*] [en. allograft / homograft / allogeneic graft / allotransplant / homotransplant / allogeneic transplant]
**emboud aotologel** *g.* greffon autologue [*médecine ◊ ou autogreffon, transplant autologue, autotransplant - greffon qui est prélevé du corps du receveur*] [en. autologous graft / autograft / autotransplant / autologous transplant]
**emboudadur allogenek** *g.* greffe allogénique [*médecine ◊ ou allogreffe, allotransplantation, transplantation allogénique, homoplastie - greffe où le greffon est prélevé chez un donneur de la même espèce que le receveur*] [en. allografting / allogeneic grafting / allotransplantation / allogeneic transplantation / homoplasty]
**emboudadur aotologel** *g.* greffe autologue [*médecine ◊ ou autogreffe, autotransplantation, transplantation autologue, autoplastie - greffe dans laquelle le greffon est prélevé du corps du receveur*] [en. autografting / autologous grafting / autotransplantation / autologous transplantation / autoplasty]
**emboudadur aotologel** *g.* greffe autologue [*médecine ◊ ou autogreffe, autotransplantation - greffe dans laquelle le greffon est prélevé du corps du receveur*] [en. autografting / autologous grafting / autotransplantation / autologous transplantation]
**emboudadur aotoplastik** *g.* greffe autoplastique [*médecine ◊ greffe dans laquelle le greffon est prélevé du corps du receveur*] [en. autoplastic grafting]
**emboudadur homoplastik** *g.* greffe homoplastique [*médecine ◊ transplantation de tissus entre individus de la même espèce par chirurgie*] [en. homoplastic grafting]
**emboudadur / emboudañ** *g.* -ioù, *av.* greffage / greffe [*botanique ◊ insertion d'une partie vivante d'un végétal dans un autre végétal*] [en. graft]
**emboudadur / emboudañ** *g.* -ioù, *av.* greffe [*médecine ◊ transfert sur une personne d'un organe ou un tissu prélevé*] [en. graft / transplantation] ○ **greffe de moelle** emboudañ mel-askorn
**emboudañ** *v.* greffer [*médecine ◊ transplanter (un organe)*] [en. graft / transplant]
**emboudañ** *v.* greffer [*botanique ◊ insérer un greffon sur un porte-greffe*] [en. graft]
**embreg** *g.* -où application [*physique ◊ fait d'exercer une action sur un corps (force, pression, champ électrique, champ magnétique...)*] [en. exertion / applying] ○ **application d'une force sur un solide** embreg un nerzh war ur solud
**embreg** *g.* -où exercice [*économie, travail ◊ pratique d'une profession*] [en. exercise / practice] ○ **exercice d'une profession** embreg ur vicher
**embreg** *g.* -où exercice [*sport, loisirs ◊ pratique d'une activté physique ; séance de préparation physique*] [en. exercise / workout / training / training session / coaching / coaching session]
**embreg** *g.* -où manœuvre [*technique ◊ mise en mouvement d'un véhicule, d'un engin*] [en. manœuvre (UK) / maneuver (US)]
**embreg** *g.* -où manœuvre [*technique ◊ technique d'utilisation d'un appareil*] [en. operation / handling]
**embreg korf** *g.* exercice physique [*sport, loisirs ◊ activité exercée dans le but de maintenir ou d'améliorer sa condition physique*] [en. physical exercise] ○ **faire des exercices physiques est bon pour la santé** mat eo evit ar yec'hed ober embregoù korf
**embreg orbitel** *g.* manœuvre orbitale [*astronautique ◊ changement de position, d'orientation et éventuellement d'orbite d'un engin spatial*] [en. orbital maneuver]
**embreg un nerzh** *g.* application d'une force [*physique ◊ fait d'exercer une force*] [en. exertion of a force]
**embregañ / embreger** *v.* appliquer [*physique ◊ exercer (une force, une pression...)*] [en. apply / exert] ○ **appliquer à** embregañ war ○ **appliquer une force sur un solide** embregañ un nerzh war ur solud
**embregañ / embreger** *v.* entraîner [*médecine ◊ exercer*] [en. train / exercise] ○ **entraîner sa mémoire** embreger e vemor / embreger he memor
**embregañ / embreger** *v.* exercer [*physique ◊ soumettre à une action (force, pression...)*] [en. apply / exert] ○ **exercer une force de compression sur un ressort** embregañ un nerzh kenwaskañ war ur winterell ○ **la Terre exerce sur la Lune une force de gravitation dirigée vers le centre de la Terre** embregañ a ra an Douar war al Loar un nerzh gravitadur durc'haet etrezek kreizenn an Douar
**embregañ / embreger** *v.* exercer (s') [*physique ◊ être appliqué (force, pression...)*] [en. be applied / be exerted / bear on] ○ **la force F s'applique sur le mobile** embregañ a ra an nerzh F war ar c'horf fiñvus
**embregañ / embreger** *v.* manœuvrer [*technique ◊ faire fonctionner, diriger : un appareil, une machine*] [en. work / operate / handle] ○ **manœuvrer une machine-outil** embregañ ur mekanik-benveg
**embregañ / embreger** *v.* manœuvrer [*technique ◊ faire effectuer un mouvement, une manœuvre, à un véhicule, à un engin*] [en. manoeuvre / maneuver] ○ **manœuvrer une automobile** embregañ ur wetur
**embreger** *g.* -ien entrepreneur [*économie ◊ chef d'entreprise*] [en. business owner / owner-manager]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**embregerezh** *g.* -ioù entreprise [*économie ◊ unité économique de production à but commercial*] [en. company / firm / enterprise] ○ **diriger une entreprise** ren un embregerezh

**embregerezh** *g.* -ioù société [*économie ◊ entreprise, compagnie de commerce, d'industrie*] [en. company / firm]

**embregerezh bihan** *g.* entreprise (petite) [*économie ◊ entreprise respectant au moins deux des trois critères suivants : total de bilan inférieur ou égal à 4 000 000 euros, chiffre d'affaires inférieur ou égal à 8 000 000 euros, au plus 50 salariés*] [en. small company / small firm]

**embregerezh bihan-tre** *g.* entreprise (très petite) [*économie ◊ entreprise de moins de 10 salariés, et de chiffre d'affaires annuel ou de bilan total inférieur à 2 millions d'euros*] [en. micro-enterprise / microbusiness]

**embregerezh bras** *g.* entreprise (grande) [*économie ◊ entreprise qui a au moins 5 000 salariés, ou plus de 1,5 milliard d'euros de chiffre d'affaires et plus de 2 milliards d'euros de total de bilan*] [en. large company / large firm] ○ **grande entreprise d'électronique et d'informatique** embregerezh bras elektronik ha kompoderezh

**embregerezh ekonomiezh kelc'hiek** *gw.* entreprise d'économie circulaire [*écologie, développement durable ◊ entreprise qui applique un ou plusieurs principes de l'économie circulaire, dont la réduction de la consommation de ressources et l'utilisation optimale des ressources déjà en circulation*] [en. circular economy enterprise / circular economy business]

**embregerezh etre** *g.* entreprise (moyenne) [*économie ◊ entreprise de taille intermédiaire entre petite et grande entreprise*] [en. medium-sized company / medium-sized firm]

**embregerezh industriel** *g.* entreprise industrielle [*économie ◊ entreprise ayant pour objet la production de biens à vendre en l'état ou après transformation et, éventuellement, la prestation de services après-vente*] [en. industrial firm]

**embregerezh iskontradiñ** *gw.* entreprise de sous-traitance [*économie ◊ entreprise qui a la mission de réaliser pour une entreprise donneur d'ordre une partie des actes de production et/ou de services dont elle demeure responsable*] [en. subcontracting company]

**embregerezh koñvers** *g.* entreprise commerciale [*économie ◊ ou entreprise de commerce*] [en. commercial enterprise / commercial company / commercial firm / business firm] ○ **grande entreprise de commerce** embregerezh bras a goñvers

**embregerezh koñvers** *g.* entreprise de commerce [*économie ◊ ou entreprise commerciale*] [en. commercial enterprise / commercial company / commercial firm / business firm] ○ **grande entreprise de commerce** embregerezh bras a goñvers

**embregerezh krenn** *g.* entreprise (moyenne) [*économie ◊ entreprise de taille intermédiaire entre petite et grande entreprise*] [en. medium-sized company / medium-sized firm]

**embregerezh live etre** *g.* entreprise moyennement performante [*économie ◊ entreprise de rentabilité moyenne*] [en. average performance company]

**embregerezh live izel** *g.* entreprise peu performante [*économie ◊ entreprise de rentabilité faible*] [en. low performance company / poor performance company]

**embregerezh live uhel** *g.* entreprise performante [*économie ◊ entreprise de bonne rentabilité*] [en. high performance company]

**embregerezh merañ ar paeamantoù** *g.* entreprise de traitement des paiements [*finance, informatique ◊ ou acquéreur - entité qui met à la disposition d'un commerçant des services de transmission ou de traitement de paiement électronique*] [en. acquirer / payment processor]

**embregerezh servijoù** *g.* entreprise de services [*économie ◊ entreprise qui a pour but d'apporter une valeur ajoutée à un produit ou d'assurer un travail nécessaire à une entreprise ou à un particulier*] [en. utilities firm]

**embregerezh servijoù** *g.* société de services [*économie ◊ personne morale dont l'activité se limite à la prestation de services*] [en. service company]

**embregerezh servijoù ha kuzulioù war ar c'hompoderezh** *g.* société de services et de conseils en informatique [*informatique ◊ société spécialisée dans la prestation de services informatiques pour les entreprises*] [en. computer services and consulting firm]

**embregerezh servijoù hag ijinerezh kompoderezh** *g.* société de services et d'ingénierie informatique [*informatique ◊ société spécialisée dans la prestation de services informatiques pour les entreprises*] [en. computer services and engineering company]

**embregerezh servijoù hag ijinerezh urzhiataerezh** *g.* société de services et d'ingénierie informatique [*informatique ◊ société spécialisée dans la prestation de services informatiques pour les entreprises*] [en. computer services and engineering company]

**embregerezh-korf** *g.* activité physique [*sport, loisirs ◊ activité au cours de laquelle on a recours à ses ressources corporelles pour effectuer des mouvements, entraînant une dépense énergétique*] [en. physical activity] ○ **une activité physique régulière est bonne pour la santé** mat eo evit ar yec'hed kaout un embregerezh-korf ingal

**embreget** *ag.* appliqué [*physique, mécanique ◊ s'agissant d'une force, mise en œuvre sur, exercée sur*] [en. applied / exerted] ○ **force appliquée sur un solide** nerzh embreget war ur solud

**embriofit** *g.* -ed embryophyte [*botanique ◊ ou cormophyte - plante du sous-règne des Embryophytes*] [en. embryophyte]

**embriofitek** *ag.* embryophyte [*botanique ◊ relatif aux embryophytes*] [en. embryophytic]

**embriologel** *ag.* embryologique [*biologie ◊ relatif à l'embryologie*] [en. embryological] ○ **caractère embryologique** doareenn embriologel

**embriologiezh** *gw.* -où embryologie [*biologie ◊ partie de la biologie qui étudie l'embryon et ses organes*] [en. embryology] ○ **embryologie humaine** embriologiezh mab-den

**embriologour** *g.* -ien embryologiste [*biologie ◊ spécialiste en embryologie*] [en. embryologist]

**embrion** *g.* -où embryon [*biologie ◊ produit de la conception pendant les trois premiers mois de la grossesse environ, c'est-à-dire jusqu'à ce que l'œuf se libère des enveloppes vitellines*] [en. embryo] ○ **on nomme embryon l'être humain dans les trois premiers mois de la grossesse** embrion a vez anvet ar boud denel en tri mizvezh kentañ eus ar brazezder

**embrion angiospermian** *g.* embryon angiospermien [*botanique ◊ embryon d'angiosperme*] [en. angiospermian]

**embrion partenogenek** *g.* embryon parthénogénétique [*biologie ◊ embryon obtenu à partir d'un ovule non fécondé*] [en. parthenogenetic embryo]

**embrion poliploid** *g.* embryon polyploïde [*biologie ◊ embryon dont les noyaux des cellules comportent plusieurs séries de chromosomes*] [en. polyploid embryo]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**embrionel** *ag.* embryonnaire [*biologie ◊ relatif à l'embryon*] [en. embryonic] ○ **cellule germinale embryonnaire** kellig germenel embrionel

**embrizadur / embrizañ** *g.* -ioù, *av.* autoévaluation [*éducation, enseignement ◊ évaluation de et par soi-même*] [en. self-assessment / self-appraisal] ○ **questionnaire d'autoévaluation** goulennaoueg embrizañ

**embrizañ e ouiziegezh / embrizañ he gouiziegezh** *av.* autoévaluation des connaissances [*éducation, enseignement ◊ évaluation par soi-même de ses propres connaissances*] [en. self-assessment of knowledge]

**embropulserezh / embropulsiñ** *g.* -ioù, *av.* autopropulsion [*physique, mécanique ◊ capacité de s'autopropulser*] [en. self-propel]

**embropulsiñ / en em bropulsiñ** *v.* autopropulser (s') [*physique, mécanique ◊ se propulser par ses propres moyens*] [en. self-propulsion / self-propelling]

**Embryophyta** *g.* Embryophyta / Embryophytes [*botanique ◊ ou Cormophytes - sous-règne du règne végétal*] [la. Embryophyta] [en. Embryophyta]

**emburaat** *v.* autoépurer (s') [*biologie ◊ provoquer la décomposition ou la minéralisation des polluants organiques dans une masse d'eau*] [en. self-purify / auto-purify]

**emburadur / emburaat** *g.* -ioù, *av.* autoépuration [*biologie ◊ processus biochimique naturel provoquant la décomposition ou la minéralisation des polluants organiques dans une masse d'eau*] [en. self-purification / auto-purification] ○ **autoépuration de l'eau par des microorganismes** emburadur an dour dre mikroorganegoù ○ **capacité naturelle d'auto-épuration des cours d'eau** barregezh naturel emburaat ar gwazhioù-dour

**emburaer** *ag.* autoépurateur [*biologie ◊ qui s'autoépure*] [en. self-cleaning / self-purifying / auto-purifying] ○ **filtre autoépurateur** sil emburaer ○ **pouvoir auto-épurateur** galloud emburaer

**emdest** *g.* auto-test [*informatique ◊ d'un ordinateur, d'une carte*] [en. self-test]

**emdreiñ** *v.* évoluer [*sciences, technique ◊ se transformer graduellement*] [en. evolve / change] ○ **la connaissance de l'Univers évolue** emdreiñ a ra an anaoudegezh eus an Hollved

**emdreiñ / emdroadur** *ep.* évolutionnaire [*sciences ◊ relatif à une évolution*] [en. evolutionary / evolution]

**emdresañ** *av.* autoréparation [*physique, nanotechnologie ◊ processus par lequel un matériau répare lui-même sans intervention humaine les dommages qu'il a subis*] [en. self-repairing / self-repair / self-healing / self-mending]

**emdresañ / en em dresañ** *v.* autoréparer (s') [*physique, nanotechnologie ◊ se réparer soi-même sans intervention humaine (matériau, robot...)*] [en. self-repair / self-heal / self-mend] ○ **il existe des matériaux qui peuvent s'autoréparer lorsqu'ils subissent certains dommages** bezañ zo dafaroù gouest d'emdresañ goude bezañ gouzañvet lod gwallaozoù

**emdroadur amzerel** *g.* évolution temporelle [*physique ◊ évolution dans le temps : d'un phénomène, d'un système*] [en. time evolution / temporal evolution]

**emdroadur ar spesadoù** *g.* évolution des espèces [*biologie ◊ transformations se produisant autant chez les animaux que chez les végétaux au fil des générations*] [en. evolution of species] ○ **théorie darwinienne de l'évolution des espèces** teorienn Darwin war emdroadur ar spesadoù

**emdroadur biologel** *g.* évolution biologique [*biologie ◊ transformation du monde vivant au cours du temps, qui se manifeste par des changements phénotypiques des organismes à travers les générations*] [en. biological evolution]

**emdroadur bodennheñvel** *g.* évolution buissonnante [*biologie ◊ évolution représentée par un arbre phylogénétique en forme de buisson*] [en. bushy evolution]

**emdroadur en amzer** *g.* évolution temporelle [*physique ◊ évolution dans le temps : d'un phénomène, d'un système*] [en. time evolution / temporal evolution]

**emdroadur en-spesad** *g.* évolution intraspécifique [*biologie ◊ transformations à l'intérieur d'une même espèce*] [en. intraspecific evolution]

**emdroadur enspesius** *g.* évolution intraspécifique [*biologie ◊ transformations à l'intérieur d'une même espèce*] [en. intraspecific evolution]

**emdroadur er spas** *g.* évolution spatiale [*physique ◊ évolution dans l'espace : d'un phénomène, d'un système*] [en. spatial evolution]

**emdroadur fonetikel** *g.* évolution phonétique [*linguistique, phonation ◊ changements dans la prononciation d'une langue*] [en. phonetic evolution]

**emdroadur mineralogel** *g.* évolution minéralogique [*géologie ◊ transformations minéralogiques des roches*] [en. mineralogical evolution]

**emdroadur spasel** *g.* évolution spatiale [*physique ◊ évolution dans l'espace : d'un phénomène, d'un système*] [en. spatial evolution]

**emdroadur teknologel** *g.* évolution technologique [*sciences, technique ◊ avancées, innovations technologiques*] [en. technological change / technological evolution]

**emdroadur treuzspesad** *g.* évolution transpécifique [*biologie ◊ transformations relatives à un changement d'espèce*] [en. trans-specific evolution]

**emdroadur treuzspesius** *g.* évolution transpécifique [*biologie ◊ transformations relatives à un changement d'espèce*] [en. trans-specific evolution]

**emdroadur / emdreiñ** *g.* -ioù, *av.* évolution [*sciences, technique ◊ suite de transformations graduelles, changement*] [en. evolution] ○ **coévolution** kenemdroadur ○ **une courbe qui représente l'évolution de la pluviométrie tout au long de l'année** ur grommenn hag a zeskriv emdroadur ar c'hlavmetriezh a-hed ar bloaz

**emdroadurel** *ag.* évolutif [*sciences, technique ◊ qui produit l'évolution*] [en. evolutionary] ○ **histoire évolutive des espèces** istor emdroadurel ar spesadoù

**emdroadurel** *ag.* évolutionnaire [*sciences ◊ relatif à une évolution*] [en. evolutionary / evolution] ○ **algorithme évolutionnaire** algoritm emdroadurel

**emdroaduriezh** *gw.* -où évolutionnisme [*biologie ◊ ensemble des théories scientifiques de l'évolution des espèces*] [en. evolutionism]

**emdroadurour** *g.* -ien évolutionniste [*biologie ◊ partisan de l'évolutionnisme*] [en. evolutionist]

**emdroadurour** *ag.* évolutionniste [*biologie ◊ relatif à l'évolutionnisme*] [en. evolutionistic] ○ **théorie évolutionniste** teorienn emdroadurour

**emdroet** *ag.* évolué [*sciences, technique ◊ qui a connu une évolution, un développement*] [en. evolved] ○ **espèce évoluée** spesad emdroet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emdroüs** *ag.* évolutif [*sciences, technique ◊ qui peut évoluer*] [en. evolutive / progressive] ○ **situation évolutive** degouezh emdroüs ○ **cancer évolutif** kañser emdroüs / krign-bev emdroüs
**emdroüster** *g.* -ioù évolutivité [*sciences ◊ caractère évolutif*] [en. evolutivity]
**emeilskoueriadur / emeilskoueriañ** *g.* -ioù, *av.* autoreproduction [*biologie ◊ faculté de se reproduire par soi-même, sans autre intervention*] [en. self-reproduction / self-replication]
**emeilskoueriañ / en em eilskoueriañ** *v.* autoreproduire (s') [*biologie ◊ pratiquer l'autoreproduction*] [en. self-reproduce / self-replicate]
**emell** *g.* -où intervention [*généralité ◊ fait de prendre part volontairement à une action commencée ou une affaire en cours et y jouer un rôle actif (personne, organisation)*] [en. intervention]
**emellañ** *v.* intervenir [*généralité ◊ prendre part volontairement à une action commencée ou une affaire en cours et y jouer un rôle actif (personne, organisation)*] [en. intervene / take part / take action / participate / be involved] ○ **intervenir dans** emellañ e
**emetik** *g.* -où émétique [*médecine ◊ médicament qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]
**emetik** *g.* -où émétique [*chimie ◊ nom générique des sels résultant de l'action d'un tartrate acide sur un sesquioxyde métallique*] [en. emetic]
**emetik** *ag.* émétique / émétisant [*médecine ◊ qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive] ○ **plante émétique** plantenn emetik
**emeuri** *ag.* émeri [*matériaux ◊ papier, toile*] [en. emery] ○ **papier émeri** paper emeuri
**emfinañsañ** *v.* autofinancer [*économie ◊ financer par ses propres capitaux*] [en. self-finance] ○ **autofinancer des travaux de recherche** emfinañsañ labourioù klaskerezh
**emfinañserezh / emfinañsañ** *g.* -ioù, *av.* autofinancement [*économie ◊ financement par ses propres capitaux*] [en. self-financing]
**emfiñv** *ep.* automoteur [*physique, cybernétique ◊ se dit d'un véhicule, d'un engin ou d'un appareil capable de se déplacer par ses propres moyens*] [en. mobile / self-propelled] ○ **robot automoteur** robot emfiñv
**emfiñv / emfiñval** *g.* -où, *av.* locomotion [*biologie ◊ faculté des êtres vivants, principalement des animaux, de se mouvoir dans l'espace*] [en. locomotion]
**emfiñval** *ep.* locomoteur [*biologie ◊ qui opère la locomotion ; de la locomotion*] [en. locomotor] ○ **répertoire locomoteur** modoù emfiñval
**emfiñval daoudroadek** *av.* locomotion bipède [*biologie ◊ ou bipédie - locomotion préférentielle sur les deux membres postérieurs*] [en. bipedal locomotion / bipedalism]
**emfiñval ortograd** *av.* locomotion orthograde [*zoologie ◊ ou locomotion verticale - locomotion debout, la colonne vertébrale perpendiculaire au sol*] [en. upright locomotion / orthograde posture]
**emfiñval pevarzroadek** *av.* locomotion quadrupède [*zoologie ◊ ou quadrupédie - locomotion préférentielle sur quatre membres*] [en. quadrupedal locomotion / quadrupedalism]
**emfiñval pronograd** *av.* locomotion pronograde [*zoologie ◊ marche en étant penché en avant*] [en. pronograde posture]
**emfiñval vertikalek** *av.* locomotion verticale [*zoologie ◊ ou locomotion orthograde - locomotion debout, la colonne vertébrale perpendiculaire au sol*] [en. upright locomotion / orthograde posture]
**emfiñval war daou droad** *av.* locomotion bipède [*biologie ◊ ou bipédie - locomotion préférentielle sur les deux membres postérieurs*] [en. bipedal locomotion / bipedalism]
**emfiñval war pevar zroad** *av.* locomotion quadrupède [*zoologie ◊ ou quadrupédie - locomotion préférentielle sur quatre membres*] [en. quadrupedal locomotion / quadrupedalism]
**emfizem** *g.* -où emphysème [*médecine ◊ distension entraînée par la présence d'air dans les interstices du tissu conjonctif ou dans le tissu alvéolaire des poumons*] [en. emphysema]
**emfizemad** *g.* emfizemidi emphysémateux [*médecine ◊ patient atteint d'emphysème*] [en. emphysematous patient]
**emfizemek** *ag.* emphysémateux [*médecine ◊ qui a les caractères de l'emphysème ; qui est atteint d'emphysème (pulmonaire)*] [en. emphysematous] ○ **patient emphysémateux** klañvour emfizemek ○ **bronchite emphysémateuse** bronchit emfizemek
**emfizem-skevent** *g.* emphysème pulmonaire [*médecine ◊ distension chronique des poumons du fait d'une dilatation alvéolaire si forte que, dans certains cas, les parois des alvéoles se déchirent et donnent issue à des bulles en surface*] [en. pulmonary emphysema]
**emflammerezh / emflammañ** *g.* -ioù, *av.* auto-inflammation [*chimie ◊ inflammation spontanée : d'un carburant...*] [en. self-ignition]
**emfrouezhus** *ag.* autofécond [*biologie ◊ ou autogame - se dit d'une plante dont la fécondation s'effectue au sein d'une même fleur*] [en. self-fruitful / autogamous] ○ **espèce autoféconde** spesad emfrouezhus
**emfrouezhusaat** *v.* autoféconder / s'autoféconder [*biologie ◊ réaliser l'autofécondation*] [en. self-fertilize]
**emfrouezhusadur / emfrouezhusaat** *g.* -ioù, *av.* autofécondation [*biologie ◊ ou autogamie - fécondation entre gamètes produits par un même individu*] [en. self-fertilization / autogamy]
**emfrouezhusadur / emfrouezhusaat** *g.* -ioù, *av.* autofécondation [*botanique ◊ ou autogamie - mode de fécondation par lequel les fleurs femelles sont pollinisées par le pollen de la même plante*] [en. elf-pollination / autogamy]
**emgann war-vor** *g.* emgannoù war-vor combat naval [*armée ◊ guerre sur la mer*] [en. naval battle]
**emgav** *g.* -ioù rencontre [*généralité ◊ fait de se rencontrer, pour des personnes*] [en. meeting / encounter] ○ **rencontre avec des chercheurs en biologie** emgav gant klaskerien war ar viologiezh
**emgav** *g.* -ioù rencontre [*sciences ◊ endroit de convergence*] [en. meeting / encounter / jonction] ○ **les perturbations atmosphériques se développent dans la zone de rencontre entre l'air polaire et l'air tropical** genel a ra an trubuilhoù-amzer e tachadoù emgav an aer polel gant an aer trovanel
**emgav ankivil** *g.* collision aléatoire [*physique, mécanique ◊ rencontre aléatoire : de particules*] [en. random encounter]
**emgav ar gametoù** *g.* rencontre des gamètes [*biologie ◊ phase de la fécondation*] [en. gametes meeting]
**emgemm** *g.* -où automodification [*sciences ◊ fait de se modifier soi-même*] [en. self-modification]
**emgemmañ / en em gemmañ** *v.* automodifier (s') [*sciences ◊ se modifier soi-même*] [en. self-modify]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emgenstrollañ / en em genstrollañ** *v.* autoassembler (s') [*physique, nanotechnologie ◊ s'assembler par soi-même (molécules, nanoparticules...)*] [en. self-assemble] ○ **Dans les systèmes auto-assemblés, les composants se déplacent vers un état final, tandis que dans les systèmes auto-organisés, les composants se déplacent entre plusieurs états, oscillent et peuvent ne jamais s'arrêter dans une configuration finale.** Komponantoù ar sistemoù emgenstrollet a ziblas etrezek ur stad fin, e-kichen er sistemoù emarenket e tiblas ar c'homponantoù etre meur a stad, ec'h osilhont hag e c'hallont bezañ kuit a dihan en ur stad fin.

**emgenstrollerezh div-vent** *g.* autoassemblage bidimensionnel [*physique, chimie ◊ réorganisation spontanée d'une monocouche composite en une monocouche recomposée*] [en. two-dimensional self-assembling]

**emgenstrollerezh / emgenstrollañ** *g.* -ioù, *av.* autoassemblage [*physique, chimie ◊ processus par lequel des composants (molécules, nanoparticules...) créent spontanément une structure ordonnée, sans intervention extérieure, sous l'effet de forces physiques ou chimiques*] [en. self-assembly] ○ **L'auto-assemblage de macromolécules est un processus par lequel des molécules de grande taille, comme les protéines ou les acides nucléiques, s'organisent spontanément en structures complexes sans intervention extérieure. Ce phénomène repose sur des interactions non covalentes, telles que les liaisons hydrogène, les forces de Van der Waals et les interactions hydrophobes. L'auto-assemblage est crucial pour de nombreuses fonctions biologiques et applications nanotechnologiques.** Emgenstrollerezh makromolekulennoù a zo ur prosesus hag a ra da volekulennoù bras, evel ar proteinoù pe an trenkennoù nukleek, en em arenkañ raktal en strukturioù kompleks hep emell diavaez. Diazezet eo ar fenomen-mañ war interaktadurioù nann-kovalant, evel an ereadoù hidrogen, nerzhioù Van der Waals hag an interaktadurioù hidrofobek. Hollbouezus eo an emgenstrollerezh evit ur bern fonksionoù biologel hag aplikadurioù nanoteknologel.

**emgondensadur** *g.* -ioù autocondensation [*physique, chimie ◊ condensation d'un composé sur lui-même*] [en. autocondensation / self-condensation] ○ **la condensation aldolique de l'acétaldéhyde est une autocondensation** un emgondensadur eo kondensadur aldolek an asetaldehid

**emgontroll** *g.* -où maîtrise de soi [*médecine, psychologie ◊ imperturbabilité, sang-froid*] [en. self-control / control]

**emguzh** *g.* -où masquage automatique [*informatique ◊ fait de disparaître de manière automatique (barre des tâches ...)*] [en. auto-hide] ○ **barre d'outils à masquage automatique** barrenn oustilhoù emguzh

**emguzh** *ag.* autocachable [*informatique ◊ à masquage automatique*] [en. auto-hide] ○ **barre des tâches autocachable** barrenn emguzh an trevelloù

**eminduktadur** *g.* -ioù autoinduction [*physique, électricité ◊ induction électromagnétique dans un circuit électrique imputable au courant qui circule dans un autre circuit*] [en. self-induction]

**eminduktañs** *gw.* -où autoinductance [*physique, électricité ◊ coefficient d'auto-induction*] [en. self inductance]

**emindukter** *ag.* autoinducteur [*physique, électricité ◊ ou autoinductif - relatif à l'induction provoquée dans un circuit par le courant qui le traverse*] [en. self inductor] ○ **effet autoinducteur** efed emindukter

**eminduktivel** *ag.* autoinducteur [*physique, électricité ◊ ou autoinductif - relatif à l'induction provoquée dans un circuit par le courant qui le traverse*] [en. autoinductive / self inductive] ○ **effet autoinducteur** efed eminduktivel

**eminduktivel** *ag.* autoinductif [*physique, électricité ◊ ou autoinducteur - relatif à l'induction provoquée dans un circuit par le courant qui le traverse*] [en. autoinductive / self inductive] ○ **effet autoinductif** efed eminduktivel

**emjunt** *g.* -où autojointure [*informatique ◊ ou jointure réflexive - opération sur des tables de bases de données*] [en. autojoin / self-join / reflexive join]

**emjunt** *g.* -où jointure réflexive [*informatique ◊ ou auto-jointure - opération sur des tables de bases de données*] [en. reflexive join / self-join]

**emlardigenn** *ag.* autolubrifiant [*génie mécanique ◊ se dit d'une pièce mécanique constituée d'un matériau permettant son fonctionnement sans apport de lubrifiant*] [en. self-lubricating] ○ **coussinet autolubrifiant** kib emlardigenn

**emlardigennus** *ag.* autolubrifiant [*génie mécanique ◊ se dit d'une pièce mécanique constituée d'un matériau permettant son fonctionnement sans apport de lubrifiant*] [en. self-lubricating] ○ **coussinet autolubrifiant** kib emlardigennus

**emlazh** *g.* -où suicide [*médecine ◊ action de se donner la mort*] [en. suicide] ○ **prévention du suicide** diarbenn an emlazhoù

**emlazhañ / en em lazhañ** *v.* suicider (se) [*médecine ◊ se donner la mort*] [en. commit suicide / kill oneself]

**emlec'hiañ** *v.* orienter (s') [*sport, loisirs ◊ se repérer, trouver son chemin*] [en. find one's bearings] ○ **s'orienter dans la forêt** emlec'hiañ er forest

**emlec'hiañ / en em lec'hiañ** *v.* repérer (se) [*sciences, technique ◊ trouver sa position*] [en. find one's bearings / get one's bearings] ○ **se repérer dans la forêt** en em lec'hiañ er forest

**emled** *g.* -où détente [*physique, mécanique ◊ diminution de pression par augmentation de volume, s'agissant d'un gaz*] [en. expansion]

**emled** *g.* -où dilatation [*physique ◊ expansion, augmentation des dimensions d'un corps*] [en. expansion] ○ **la dilatation est l'augmentation de volume sans variation de la quantité de matière** brasaat ar volum hep variadur eus ar c'hementad materi eo an emled ○ **la dilatation des solides sous l'action de la chaleur** emled ar soludoù diwar oberezh ar wrez

**emled** *g.* -où expansion [*sciences ◊ dilatation, élargissement, inflation*] [en. expansion]

**emled** *g.* -où foisonnement [*physique ◊ augmentation du volume d'une matière fragmentée par inclusion d'air ou d'eau*] [en. expansion / swell / swelling] ○ **le foisonnement de la chaux vive, mise en présence d'eau, s'accompagne d'un important dégagement de chaleur** dilaoskel kalz a wrez a ra emled ar raz bev lakaet gant dour

**emled adiabatek** *g.* détente adiabatique [*physique ◊ détente d'un fluide s'effectuant sans échange de chaleur avec le milieu extérieur*] [en. adiabatic expansion] ○ **détente adiabatique d'un gaz** emled adiabatek ur gaz

**emled an aezhenn** *g.* détente de la vapeur [*physique ◊ expansion de la vapeur après compression*] [en. steam expansion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emled an Hollved** *g.* expansion de l'Univers [*astronomie ◊ phénomène qui voit, à grande échelle, les objets composant l'univers s'éloigner les uns des autres*] [en. Universe expansion] ○ **L'expansion de l'Univers est le phénomène cosmologique qui voit, à grande échelle, s'éloigner les uns des autres les objets composant l'Univers (galaxies, amas de galaxies...). Cet écartement mutuel n'est pas dû à un mouvement des galaxies dans l'espace, il s'interprète en réalité par une dilatation de l'espace lui même, les objets célestes étant de ce fait amenés à s'éloigner les uns des autres.** Emled an Hollved eo ar fenomen kosmologel war ur skeul vras a ra da objedoù an Hollved (galaksioù, bodennoù galaksioù...) pellaat an eil re diouzh ar re all. Ma kresk an hed etre ar galaksioù n'eo ket peogwir e fiñvont er spas met peogwir ec'h emled ar spas e unan, ar pezh a laka an objedoù kosmek da bellaat an eil re diouzh ar re all.

**emled isentalpek** *g.* détente isenthalpique [*physique ◊ détente d'un fluide s'effectuant sans échange de chaleur, ni d'énergie mécanique avec le milieu extérieur, l'enthalpie restant donc constante*] [en. isenthalpic expansion]

**emled izotermek** *g.* détente isothermique [*physique ◊ détente d'un fluide à température constante*] [en. isothermal expansion]

**emled klonel** *g.* expansion clonale [*biologie, médecine ◊ prolifération des lymphocytes spécifiques de l'antigène en réponse à une stimulation antigénique et précède leur différenciation en cellules effectrices*] [en. clonal expansion]

**emled strad-meurvor** *g.* expansion océanique [*océanographie ◊ ou ouverture océanique - augmentation de la surface des fonds océaniques par accrétion au niveau des dorsales*] [en. sea-floor spreading / ocean-floor spreading]

**emled strad-meurvor** *g.* ouverture océanique [*océanographie ◊ ou expansion océanique - augmentation de la surface des fonds océaniques par accrétion au niveau des dorsales*] [en. sea-floor spreading / ocean-floor spreading]

**emled strad-mor** *g.* expansion océanique [*océanographie ◊ ou ouverture océanique - augmentation de la surface des fonds océaniques par accrétion au niveau des dorsales*] [en. sea-floor spreading / ocean-floor spreading]

**emled strad-mor** *g.* ouverture océanique [*océanographie ◊ ou expansion océanique - augmentation de la surface des fonds océaniques par accrétion au niveau des dorsales*] [en. sea-floor spreading / ocean-floor spreading]

**emled termek** *g.* dilatation thermique [*physique ◊ variation des dimensions d'un corps dont la température s'élève*] [en. thermal expansion] ○ **dilatation thermique des solides** emled termek ar soludoù

**emled termek ar meurvorioù** *g.* expansion thermique des océans [*océanographie ◊ augmentation du volume des océans, provoquée par le réchauffement de la température de l'eau*] [en. ocean thermal expansion / thermal expansion of the oceans]

**emled termek ar morioù** *g.* expansion thermique des océans [*océanographie ◊ augmentation du volume des océans, provoquée par le réchauffement de la température de l'eau*] [en. ocean thermal expansion / thermal expansion of the oceans] ○ **l'expansion thermique des océans est considérée comme l'une des principales causes de l'élévation du niveau de la mer** kemeret e vez emled termek ar morioù evit bezañ unan eus pennabegoù sav al live mor

**emledañ** *v.* détendre (se) [*physique ◊ diminuer de pression en augmentant de volume, s'agissant d'un gaz*] [en. expand / be reduced in pressure] ○ **un gaz qui se détend effectue un travail, perd donc de l'énergie et se refroidit** ur gaz pa emled a ra ul labour : koll energiezh ha yenaat a ra eta

**emledañ** *v.* dilater (se) [*physique ◊ augmenter de volume par la chaleur*] [en. expand] ○ **se dilater sous l'effet de la chaleur** emledañ diwar efed ar wrez ○ **un fil métallique s'allonge lorsque sa température s'élève : il se dilate** hiraat a ra un orjalenn pa gresk he zemperadur : emledañ a ra

**emledañ** *v.* foisonner [*physique ◊ en parlant d'une matière fragmentée, augmenter de volume par inclusion d'air ou d'eau*] [en. expand / swell] ○ **la houille foisonne sous l'action de la chaleur** emledañ a ra ar glaou-douar gant ar wrez

**emledañ** *ep.* expansif [*physique ◊ qui tend à dilater*] [en. expansive] ○ **force expansive de la vapeur d'eau** nerzh emledañ an aezhenn dour

**emledañ / en em ledañ** *v.* communiquer (se) [*médecine ◊ se propager, se répandre (maladie)*] [en. progress / spread] ○ **la maladie se communique rapidement** en em ledañ prim a ra ar c'hleñved

**emledañ / en em ledañ** *v.* progresser [*généralité ◊ s'étendre, augmenter de surface*] [en. progress / move forward / go forward] ○ **le désert progresse** en em ledañ a ra an dezerzh

**emledañ / en em ledañ** *v.* progresser [*médecine ◊ se propager, s'agissant d'épidémies*] [en. progress / spread] ○ **l'épidémie progresse toujours** en em ledañ a ra dalc'hmat ar c'hleñved-red / en em ledañ a ra dalc'hmat an epidemiezh

**emledus** *ag.* expansible [*physique ◊ ou dilatable - susceptible d'expansion, de dilatation*] [en. expandable / expanding / expansive / liable to expand] ○ **sol expansible** douar emledus

**emlouzaouadenn** *gw.* -où automédication [*médecine ◊ une - fait d'utiliser des médicaments sans l'avis d'un médecin*] [en. self-medication]

**emlouzaouiñ** *av.* automédication [*médecine ◊ fait d'utiliser des médicaments sans l'avis d'un médecin*] [en. self-medication]

**emlusk** *ep.* automoteur [*physique, cybernétique ◊ se dit d'un véhicule, d'un engin ou d'un appareil capable de se déplacer par ses propres moyens*] [en. mobile / self-propelled] ○ **robot automoteur** robot emlusk

**emmetropek** *ag.* emmétrope [*médecine ◊ se dit de l'œil dont la vision est normale, sans défaut*] [en. emmetropic] ○ **œil emmétrope** lagad emmetropek

**emmetropia / emmetropiezh** *g.* -où, *gw.* -où emmétropie [*médecine ◊ absence d'anomalie de réfraction d'un œil dont la mise au point des images se fait nettement sur la rétine*] [en. emmetropia]

**emnetaat** *ag.* autonettoyant [*physique, chimie ◊ qui est capable d'éliminer par ses propres moyens certaines substances venues se déposer à sa surface, sans autre intervention physique ou chimique extérieure*] [en. self-cleaning] ○ **four autonettoyant** forn emnetaat

**emober** *av.* acclimatation [*médecine, psychologie ◊ adaptation d'une personne à un nouveau milieu, à un genre de vie différent*] [en. acclimatising / acclimatization / adaptation] ○ **l'acclimatation dans un autre pays prend toujours un certain temps** an emober diouzh ur vro all a c'houlenn dalc'hmat ur pennad amzer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emober** *av.* accommodement [*médecine, psychologie ◊ fait de s'adapter*] [en. adaptation] ○ **l'accommodement aux conditions de séjour en montagne** an emober diouzh ar c'hondisionoù bevañ er menezioù

**emober** *av.* adaptation [*biologie ◊ accommodement d'un être vivant aux conditions et exigences du milieu où il se trouve*] [en. adaptation / adjustment / coping] ○ **l'adaptation à la vie en montagne a été difficile** diaes eo bet an emober diouzh ar vuhez er menezioù

**emober** *ep.* adaptatif [*biologie ◊ qui consiste pour un organisme à s'adapter (à un milieu, à de nouvelles conditions d'existence...)*] [en. adaptive / adaptative] ○ **comportement adaptatif** emzalc'h emober

**emober diouzh an deñvalijenn** *g.* adaptation à l'obscurité [*médecine ◊ état caractérisé par une sensibilité rétinienne augmentée, correspondant à la zone de sensibilité des bâtonnets (vision scotopique)*] [en. dark adaptation]

**emober diouzh an endro** *g.* adaptation au milieu [*biologie ◊ ensemble de processus physiologiques, morphologiques ou de changements comportementaux qui permettent la survie des êtres vivants à différents écosystèmes*] [en. environmental adjustment]

**emober diouzh ar gouloù** *g.* adaptation à la lumière [*médecine ◊ état caractérisé par une faible sensibilité rétinienne, correspondant à la zone de sensibilité des cônes (vision photopique)*] [en. light adaptation]

**emors** *g.* -ioù amorce [*chimie ◊ petite masse d'un explosif sensible au choc*] [en. cap / primer]

**emorsañ** *v.* amorcer [*physique, chimie ◊ faire commencer, déclencher (une réaction chimique, une réaction nucléaire)*] [en. begin / prime / initiate] ○ **amorcer une charge explosive** emorsañ un danvez tarzh ○ **amorcer une réaction chimique** emorsañ ur reaktadenn gimiek

**emorserezh / emorsañ** *g.* -ioù, *av.* amorçage [*physique, chimie ◊ fait de faire commencer, déclenchement (d'une réaction chimique, d'une réaction nucléaire)*] [en. starting / priming / initiation] ○ **amorçage d'une réaction chimique** emorserezh ur reaktadenn gimiek ○ **amorçage d'un explosif** emorserezh un danvez-tarzh ○ **amorçage d'une réaction nucléaire** emorserezh ur reaktadenn nukleel

**emorserezh / emorsañ** *g.* -ioù, *av.* croquage [*génie mécanique ◊ cintrage des bords d'une tôle*] [en. pinching / stretching]

**emouennadur / emouennañ** *g.* -ioù, *av.* autoreproduction [*biologie ◊ faculté de se reproduire par soi-même, sans autre intervention*] [en. self-reproduction / self-replication]

**emouennañ / en em ouennañ** *v.* autoreproduire (s') [*biologie ◊ pratiquer l'autoreproduction*] [en. self-reproduce / self-replicate]

**empak** *g.* -où rentrée [*aéronautique, astronautique ◊ rétraction d'un dispositif (aérofreins, volets, train d'atterrissage...)*] [en. retraction]

**empak** *g.* -où rétraction [*sciences, technique ◊ action de rentrer quelque chose*] [en. retraction]

**empak an aerstardoù** *g.* rentrée des aérofreins [*aéronautique ◊ rétraction des aérofreins*] [en. airbrake retraction]

**empak an aerstardoù** *g.* rétraction des aérofreins [*aéronautique ◊ rentrée des aérofreins*] [en. airbrake retraction]

**empak ar c'hilhoroù** *g.* rentrée du train d'atterrissage [*aéronautique ◊ rétraction du train d'atterrissage*] [en. landing carriage retraction / landing gear retraction]

**empak ar stalafoù** *g.* rentrée des volets [*aéronautique ◊ rétraction des volets*] [en. flap retraction]

**empak ar stalafoù** *g.* rétraction des volets [*aéronautique ◊ rentrée des volets*] [en. flap retraction]

**empak ar stramm-leuriañ** *g.* rentrée du train d'atterrissage [*aéronautique ◊ rétraction du train d'atterrissage*] [en. landing carriage retraction / landing gear retraction]

**empakañ** *v.* escamoter [*aéronautique ◊ rétracter, rentrer (train d'atterrissage)*] [en. retract] ○ **escamoter le train d'atterrissage** empakañ ar c'hilhoroù

**empakañ** *v.* rentrer [*sciences, technique ◊ rétracter quelque chose*] [en. retract] ○ **le chat a rentré ses griffes** e skilfoù en deus empaket ar c'hazh

**empakañ** *v.* rétracter [*sciences, technique ◊ rentrer en dedans, tirer en arrière, serrer par une rétraction*] [en. retract] ○ **le chat a rétracté ses griffes** e skilfoù en deus empaket ar c'hazh

**empakañ ar c'hilhoroù** *v.* rentrer le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ rétracter le train d'atterrissage*] [en. retract the landing carriage / retract the landing gear]

**empakañ ar c'hilhoroù** *v.* rétracter le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ rentrer le train d'atterrissage*] [en. retract the landing carriage / retract the landing gear]

**empakañ ar stalafoù** *v.* rentrer les volets [*aéronautique ◊ rétracter les volets*] [en. retract the flaps]

**empakañ ar stalafoù** *v.* rétracter les volets [*aéronautique ◊ rentrer les volets*] [en. retract the flaps]

**empakañ ar stramm-leuriañ** *v.* rentrer le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ rétracter le train d'atterrissage*] [en. retract the landing carriage / retract the landing gear]

**empakañ ar stramm-leuriañ** *v.* rétracter le train d'atterrissage [*aéronautique ◊ rentrer le train d'atterrissage*] [en. retract the landing carriage / retract the landing gear]

**empaket** *ag.* contracté [*botanique ◊ qui forme des angles aigus avec son tronc*] [en. contracted] ○ **panicule contractée** panikulenn empaket

**empakus** *ag.* rétractable [*matériel ◊ qui peut être rétracté, rentré en dedans*] [en. retractabile] ○ **train d'atterrissage rétractable** stramm-leuriañ empakus

**empakus** *ag.* rétractile [*sciences, technique ◊ qui a la possibilité de se rétracter, de rentrer*] [en. retractile] ○ **griffes rétractiles** skilfoù empakus

**empakuster** *g.* -ioù rétractabilité [*sciences, technique ◊ ou rétractilité - capacité de se rétracter, de rentrer*] [en. retractability]

**empatiezh** *gw.* -où empathie [*psychologie ◊ reconnaissance et la compréhension des sentiments et des émotions d'un autre individu*] [en. empathy]

**empatik** *ag.* empathique [*psychologie ◊ relatif à l'empathie*] [en. empathic] ○ **tempérament empathique** temz-spered empatik

**empenn** *g.* -où cerveau [*médecine, anatomie ◊ totalité de l'encéphale contenue dans la boîte crânienne*] [en. brain]

**empenn** *ep.* cérébral [*médecine, anatomie ◊ qui a rapport au cerveau*] [en. cerebral] ○ **hémisphère cérébral** hanterenn empenn

**empenn arkaikel** *g.* cerveau archaïque [*médecine, anatomie ◊ ou cerveau primitif, cerveau primaire, cerveau reptilien*] [en. archaic brain / reptilian brain / primitive brain]

**empenn diadreñv** *g.* cerveau postérieur [*médecine, anatomie ◊ ou rhombencéphale - partie de l'encéphale dérivant de la vésicule cérébrale postérieure et comprenant le bulbe, la protubérance et le cervelet*] [en. rhombencephalon / hindbrain]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**empenn diaraok** *g.* cerveau antérieur [*médecine, anatomie ◊ ou prosencéphale - ensemble des parties du cerveau dérivant de la vésicule cérébrale antérieure primitive et comprenant les hémisphères cérébraux et les formations interhémisphériques*] [en. forebrain]

**empenn kentañ** *g.* cerveau primaire [*médecine, anatomie ◊ ou cerveau primitif, cerveau reptilien, cerveau archaïque*] [en. primitive brain / reptilian brain / archaic brain]

**empenn kreiz** *g.* cerveau moyen [*médecine, anatomie ◊ ou mésencéphale - portion du cerveau dérivée de la vésicule cérébrale moyenne, qui comprend les pédoncules cérébraux, les tubercules quadrijumeaux et les pédoncules cérébelleux supérieurs*] [en. mesencephalon / midbrain]

**empenn orin** *g.* cerveau primitif [*médecine, anatomie ◊ ou cerveau reptilien, cerveau primaire, cerveau archaïque*] [en. primitive brain / reptilian brain / archaic brain]

**empenn skrampvilek** *g.* cerveau reptilien [*médecine, anatomie ◊ ou cerveau primitif, cerveau primaire, cerveau archaïque*] [en. reptilian brain / primitive brain / archaic brain]

**empennek** *ag.* cérébral [*médecine, anatomie ◊ qui a rapport au cerveau*] [en. cerebral] ○ **circulation cérébrale du sang** kas empennek ar gwad

**empennheñvel** *ag.* cérébroïde [*zoologie ◊ qui ressemble au cerveau*] [en. cerebroid] ○ **ganglion cérébroïde** kangrenn empennheñvel

**empennspinal** *ag.* céphalorachidien [*médecine, anatomie ◊ ou cérébrospinal - relatif au cerveau et à la moelle épinière*] [en. cerebrospinal] ○ **liquide céphalorachidien** dourenn empennspinal

**empenn-spinal** *ag.* cérébro-spinal [*médecine, anatomie ◊ relatif au cerveau et à la moelle épinière*] [en. cerebrospinal] ○ **système nerveux cérébro-spinal** sistem nervennel empenn-spinal

**empenn-spinal** *ag.* corticospinal [*médecine, anatomie ◊ relatif au cortex moteur et à la moelle épinière*] [en. corticospinal] ○ **voie corticospinale** hent empenn-spinal

**empent** *g.* -où imagination [*psychologie ◊ faculté de se représenter mentalement quelque chose*] [en. imagination] ○ **un enfant à l'imagination débordante** ur bugel kalz a empent gantañ

**empentadenn** *gw.* -où représentation mentale [*psychologie ◊ image qu'une personne se fait d'une idée, d'une situation, d'un produit, d'une personne*] [en. mental picture / mental representation]

**empentadenn psiko-gwelet** *gw.* représentation visuelle [*médecine, psychologie ◊ représentation que nous nous faisons du monde qui nous entoure par l'intermédiaire de nos organes de la vision*] [en. visual representation / psycho-visual image]

**empentadenn welet** *gw.* représentation visuelle [*médecine, psychologie ◊ représentation que nous nous faisons du monde qui nous entoure par l'intermédiaire de nos organes de la vision*] [en. visual representation / psycho-visual image]

**empenter** *g.* -ien concepteur [*sciences, technique ◊ celui qui élabore intellectuellement*] [en. designer]

**empenter lec'hiennoù Web** *g.* concepteur de sites Web [*informatique ◊ spécialiste de l'informatique qui conçoit la structure, l'organisation, le contenu et la présentation visuelle de sites Web*] [en. Website designer]

**empenter multimedia** *g.* concepteur multimédia [*informatique ◊ spécialiste qui crée des produits multimédias en mêlant sons, textes et images, en collaboration avec des graphistes, des auteurs, des développeurs et des webdesigners*] [en. multimedia designer]

**empenter poelladoù** *g.* concepteur de logiciels [*informatique ◊ spécialiste qui, en fonction des besoins, conçoit l'architecture logicielle des systèmes informatiques ou de communication d'une organisation*] [en. software designer]

**empenter poelladoù c'hoari** *g.* concepteur de logiciels de jeu [*informatique ◊ spécialiste de l'informatique et du graphisme qui conçoit des jeux*] [en. game designer]

**empentet** *ag.* imaginaire [*généralité ◊ créé par l'imagination, qui n'a d'existence que dans l'imagination, fictif*] [en. fictional / imaginary] ○ **monde imaginaire** bed empentet

**empentiñ** *v.* concevoir [*psychologie ◊ élaborer dans son esprit*] [en. imagine / design / conceive / think up] ○ **maison conçue pour faire des économies d'énergie** ti empentet evit arboellañ an energiezh

**empentiñ** *v.* imaginer [*psychologie ◊ se représenter mentalement quelque chose*] [en. imagine] ○ **imaginons un vaisseau spatial se déplaçant à une vitesse égale à dix pour cent de celle de la lumière** empentomp ur spaslestr o tiblasañ gant un tizh kevatal da dek dre gant eus hini ar gouloù

**empentiñ** *v.* représenter (se) [*psychologie ◊ imaginer quelque chose, se figurer*] [en. imagine / apprehend / picture] ○ **comment se représenter les quatre dimensions de l'espace-temps ?** penaos empentiñ ar peder ment eus ar spas-amzer ?

**empentiñ** *av.* conception [*psychologie ◊ action d'élaborer dans son esprit*] [en. design]

**empentus** *ag.* imaginatif [*psychologie ◊ qui imagine aisément ; qui relève de l'imagination*] [en. imaginative / fanciful] ○ **élève imaginatif** skoliad empentus

**empirikel** *ag.* empirique [*sciences ◊ qui se fonde uniquement sur l'expérience ou sur l'observation*] [en. empirical] ○ **les trois lois de Képler sont des lois empiriques décrivant le mouvement des planètes dans le référentiel héliocentrique** an teir lezenn Kepler a zo lezennoù empirikel hag a zeskriv fiñv ar planedennoù en ur referañser heliokreizek

**empirikelezh** *gw.* -ioù empiricité [*sciences ◊ caractère de ce qui est empirique*] [en. empirical nature]

**empirism** *g.* -où empirisme [*sciences ◊ méthode, mode de pensée et d'action qui ne s'appuie que sur l'expérience*] [en. empiricism]

**empirist** *g.* -ed empiriste [*sciences ◊ personne qui développe et soutient les thèses de l'empirisme*] [en. empiricist]

**empiristel** *ag.* empiriste [*sciences ◊ qui se rapporte à l'empirisme ; qui développe et soutient les thèses de l'empirisme*] [en. empiristic] ○ **idées empiristes** mennozioù empiristel

**emplant** *g.* -où implant [*médecine ◊ élément constitué de biomatériaux qui est inséré à l'intérieur du corps dans un but thérapeutique*] [en. implant]

**emplant bionikel** *g.* implant bionique [*médecine ◊ implant constitué de biomatériaux comportant des composantes électroniques, dont le but est de remplir artificiellement des fonctions physiologiques normales devenues déficientes ou inexistantes*] [en. bionic implant]

**emplant dantel** *g.* implant dentaire [*médecine ◊ racine dentaire artificielle introduite sous la muqueuse gingivale, dans ou autour des maxillaires et des mandibules, pour servir de soutien à une prothèse complète, un pont ou une couronne*] [en. dental implant]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emplant hormonel** *g.* implant hormonal [*médecine ◊ type de pellet constitué d'hormones synthétiques qui est implanté en vue d'une action médicamenteuse prolongée par une lente absorption*] [en. hormonal implant]

**emplant laringian** *g.* implant laryngé [*médecine ◊ implant en titane, biocompatible, permettant aux personnes qui souffrent d'une paralysie unilatérale des cordes vocales de recouvrer, de façon permanente, une voix presque normale*] [en. laryngeal implant]

**emplant memor stumm** *g.* implant à mémoire de forme [*médecine ◊ implant ayant la capacité de garder en mémoire une forme initiale*] [en. shape memory implant]

**emplantadur / emplantañ** *g.* -ioù, *av.* implantation [*médecine ◊ mise en place d'un implant, d'une prothèse*] [en. implantation] ○ **implantation d'un organe artificiel** emplantañ un organ artifisiel

**emplantadur / emplantañ** *g.* -ioù, *av.* implantation [*sciences, technique ◊ installation, mise en place*] [en. establishment / setting up / settlement] ○ **schéma d'implantation d'un circuit intégré** brastres emplantañ ur roudad integret ○ **implantation mémoire d'un ordinateur** emplantadur memor ur c'hompoder

**emplantañ** *v.* implanter [*médecine ◊ pratiquer une implantation chirurgicale*] [en. implant] ○ **implanter un stimulateur cardiaque** emplantañ ur stimuler kalon

**emplantañ** *v.* implanter [*sciences, technique ◊ installer, mettre en place*] [en. establish / set up / settle] ○ **implanter des composants électroniques** emplantañ komponantoù elektronikel

**empleg** *ag.* implicite [*logique ◊ contenu dans une proposition, sans être formellement exprimé*] [en. implicit] ○ **adresse implicite** chomlec'h empleg

**emplegadur** *g.* -ioù implication [*logique ◊ relation logique consistant en ce qu'une chose entraine une autre*] [en. implication]

**emplegañ** *v.* entraîner [*logique ◊ impliquer*] [en. imply] ○ **A entraîne B** A empleg B

**emplegañ** *v.* impliquer [*logique ◊ entraîner comme conséquence*] [en. imply] ○ **a implique b s'écrit a =** b a empleg b a vez skrivet a = b

**emplikadur** *g.* -ioù implication [*logique ◊ relation logique consistant en ce qu'une chose entraine une autre*] [en. implication]

**emplikañ** *v.* entraîner [*logique ◊ impliquer*] [en. imply] ○ **A entraîne B** A emplik B

**emplikañ** *v.* impliquer [*logique ◊ entraîner comme conséquence*] [en. imply] ○ **a implique b s'écrit a =** b a emplik b a vez skrivet a = b

**emporzhiadur / emporzhiañ** *g.* -ioù, *av.* importation [*économie ◊ action d'introduire dans un pays des marchandises acquises hors frontières*] [en. import / importation] ○ **importation de marchandises** emporzhiañ marc'hadourezh

**emporzhiadur / emporzhiañ** *g.* -ioù, *av.* importation [*informatique ◊ opération qui consiste à récupérer un fichier produit par une autre application*] [en. import / importation] ○ **importation d'un fichier** emporzhiañ ur fichenn

**emporzhiañ** *v.* importer [*économie ◊ acheter et introduire dans un pays des biens ou des services en provenance de pays étrangers*] [en. import] ○ **importer des marchandises** emporzhiañ marc'hadourezh

**emporzhiañ** *v.* importer [*informatique ◊ réaliser l'importation d'informations, d'une application vers une autre, à l'aide d'un format de fichier approprié*] [en. import] ○ **importer des données** emporzhiañ data

**empradur** *g.* -ioù emboîtement [*technique ◊ résultat de l'action d'assembler deux pièces de telle sorte que l'une entre dans l'autre*] [en. interlocking] ○ **L'emboîtement du tenon et de la mortaise est parfait.** Peurvat eo empradur ar steudenn en ingoch.

**empradur / empañ** *g.* -ioù, *av.* emboîtage [*technique ◊ action d'assembler deux pièces de telle sorte que l'une entre dans l'autre*] [en. interlocking] ○ **Emboîtage du tenon dans la mortaise.** Empradur ar steudenn e-barzh an ingoch.

**empradur / empañ** *g.* -ioù, *av.* imbrication [*technique ◊ engagement d'une chose dans une autre*] [en. interlocking] ○ **Imbrication du tenon dans la mortaise.** Empradur ar steudenn en ingoch.

**empañ** *v.* emboîter [*technique ◊ assembler deux pièces de telle sorte que l'une entre dans l'autre*] [en. interlock / slot into] ○ **Emboiter le tenon dans la mortaise.** Empañ ar steudenn e-barzh an ingoch.

**empañ** *v.* emboîter (s') [*technique ◊ s'assembler (une pièce entrant dans une autre)*] [en. interlock / slot into] ○ **Le tenon et la mortaise s'emboitent avec précision.** Empañ a ra resis ar steudenn gant an ingoch.

**empañ** *v.* imbriquer [*technique ◊ engager une chose dans une autre*] [en. interlock] ○ **Imbriquer le tenon dans la mortaise.** Empañ ar steudenn e-barzh an ingoch.

**empañ** *v.* imbriquer (s') [*technique ◊ s'agissant de choses, être engagées l'une dans l'autre*] [en. interlock] ○ **Le tenon s'imbrique parfaitement dans la mortaise.** Empañ a ra ar steudenn e-barzh an ingoch mat-tre.

**emprenn** *gw.* emproù, emprad rayon [*génie mécanique ◊ tige qui relie le moyeu à la jante d'une roue*] [en. spoke] ○ **rayons de roues de vélo** emproù rodoù belo

**emrapariñ** *av.* autoréparation [*physique, nanotechnologie ◊ processus par lequel un matériau répare lui-même sans intervention humaine les dommages qu'il a subis*] [en. self-repairing / self-repair / self-healing / self-mending]

**emrapariñ / en em rapariñ** *v.* autoréparer (s') [*physique, nanotechnologie ◊ se réparer soi-même sans intervention humaine (matériau, robot...)*] [en. self-repair / self-heal / self-mend]

**emren** *ag.* autonome [*sciences ◊ qui peut se gérer seul (appareil, logiciel, individu...)*] [en. autonomous] ○ **générateur autonome** ganer emren

**emrenerezh / emren** *g.* -ioù, *av.* autonomie [*sciences ◊ capacité à se gérer seul (appareil, logiciel, individu...)*] [en. autonomy]

**emreoliadur / emreoliañ** *g.* -ioù, *av.* autorégulation [*sciences, technique ◊ qualité d'un système doté de dispositifs propres de régulation*] [en. self-regulation] ○ **les mécanismes d'autorégulation d'un système** mekanismoù emreoliadur ur sistem

**emreoliañ / en em reoliañ** *v.* autoréguler (s') [*sciences, technique ◊ utiliser l'autorégulation*] [en. self-regulate] ○ **un système autorégulé est composé d'un système régulé et d'un régulateur** graet eo ur sistem emreoliet gant ur sistem reoliet hag ur reolier

**emrodenn** *gw.* emrodoù, emrodez émeraude [*minéralogie ◊ variété verte et limpide du béryl*] [en. emerald]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emsav** *g.* -ioù avantage [*généralité ◊ tout ce qui apporte un bien, un plaisir ou un profit*] [en. advantage] ○ **la plupart des carburants sont des liquides, ce qui constitue un grand avantage sur le plan de la compacité** liñvennoù eo an darn vrasañ eus ar gorajoù, ar pezh a zo un emsav bras war dachenn ar gompaktelezh ○ **les avantages et les inconvénients d'un instrument de mesure** emsavioù ha chastreoù ur benveg muzuliañ

**emsav** *ag.* avantageux [*généralité ◊ qui procure un avantage*] [en. favourable / advantageous / attractive] ○ **taux d'emprunt avantageux** feur amprest emsavus

**emsav** *ag.* favorable [*généralité ◊ qui aide, propice, avantageux*] [en. favourable / advantageous / positive] ○ **conditions météorologiques favorables** doareoù amzer emsav

**emsav kwantek** *g.* avantage quantique [*physique quantique, informatique ◊ situation dans laquelle l'ordinateur quantique surpasse l'ordinateur classique sur le plan de la rapidité d'exécution d'une tâche*] [en. quantum advantage / quantum computational advantage]

**emserr** *g.* -où isolement [*psychologie ◊ repli sur soi*] [en. isolation]

**emserr** *g.* -où repliement [*psychologie ◊ fait de se replier sur soi-même*] [en. withdrawal]

**emserr psikologel** *g.* repliement psychologique [*psychologie ◊ repli sur soi du à un mal-être*] [en. psychological withdrawal]

**emserriñ / en em serriñ** *v.* replier (se) [*psychologie ◊ s'isoler des impressions extérieures, se mettre en retrait*] [en. withdraw into oneself]

**Emsian** *g.* Emsien [*géologie ◊ dernier des trois étages géologiques du Dévonien inférieur*] [en. Emsian]

**emsian** *ag.* emsien [*géologie ◊ qui concerne l'Emsien*] [en. emsian]

**emskiant** *gw.* -où conscience [*médecine, psychologie ◊ faculté qui permet à une entité de percevoir son existence et celle des autres, et de se les représenter dans son environnement*] [en. consciousness / awareness] ○ **La conscience d'un individu est son état nerveux de vigilance et de réceptivité aux signaux provenant de l'environnement interne et externe, qui fonde sa pensée, ses comportements et son identité.** Emskiant un den eo e stad nervus a evezhiañs hag a reseptivelezh ouzh ar sinaloù o tont eus an endro diabarzh ha diavaez, en diazez e soñjal, ec'h emzalc'hoù hag ec'h identelezh.

**emskiant** *gw.* -où conscient [*psychologie ◊ ensemble des faits psychiques dont on a conscience*] [en. conscious]

**emskiant** *ag.* conscient [*psychologie ◊ qui se rend compte clairement de quelque chose*] [en. aware / conscious] ○ **être conscient des difficultés** bezañ emskiant ouzh an diaesterioù

**emskiant an-unan** *gw.* conscience de soi [*médecine, psychologie ◊ possibilité pour le sujet de prendre pour objet de connaissance ses états de conscience*] [en. self-consciousness]

**emskiant eus (bezañ)** conscient de (être) [*psychologie ◊ avoir connaissance de, se rendre compte de (quelque chose)*] [en. be aware of / be conscious of]

**emskiant moral** *gw.* conscience morale [*psychologie ◊ faculté qu'a l'être humain de porter un jugement sur la valeur morale des actes humains, aussi bien des siens propres que de ceux d'autrui*] [en. moral conscience / moral consciousness / moral awareness]

**emskiant preder** *gw.* conscience réfléchie [*psychologie ◊ sentiment plus ou moins clair qu'a l'être humain de ce qui se passe en lui et à l'extérieur de lui*] [en. mindfulness / consciousness / awareness]

**emskiantek** *ag.* conscient [*psychologie ◊ qui se rend compte clairement de quelque chose*] [en. aware / conscious] ○ **être conscient de la difficulté du problème** bezañ emskiantek ouzh diaester ar gudenn

**emsoñjal** *ep.* réflexif [*psychologie ◊ propre à la réflexion, au retour de la pensée, de la conscience sur elle-même*] [en. reflexive] ○ **psychologie réflexive** psikologiezh emsoñjal

**emsouten** *ag.* autoporteur [*génie mécanique ◊ qui est sans support, dont les formes assurent la stabilité*] [en. self-supporting] ○ **mur autoporteur** moger emsouten

**emstur** *ag.* auto-orientable [*matériel ◊ qui s'oriente seul*] [en. self orienting] ○ **éolienne auto-orientable** rod-avel emstur

**emuladur termenell** *g.* émulation de terminal [*informatique ◊ utilisation d'un logiciel ou d'un dispositif matériel permettant à un micro-ordinateur de simuler le comportement d'un type particulier de terminal, lorsqu'il communique avec un autre ordinateur*] [en. terminal emulation]

**emuladur / emuliñ** *g.* -ioù, *av.* émulation [*informatique ◊ imitation d'un matériel ou d'un logiciel*] [en. emulation]

**emulator** *g.* -ioù émulateur [*informatique ◊ programme ou ordinateur utilisé pour procéder à une émulation*] [en. emulator]

**emuliñ** *v.* émuler [*informatique ◊ simuler, sur un ordinateur, le fonctionnement d'un système d'exploitation... ; rendre compatible un système avec un autre en utilisant un logiciel ou du matériel*] [en. emulate] ○ **on peut émuler un ordinateur de type PC sur un ordinateur de type Mac à l'aide de logiciels spéciaux** posubl eo emuliñ ur c'hompoder eus ar seurt PC war ur c'hompoder eus ar seurt Mac gant poelladoù ispisial

**emulsifiadur / emulsifiañ** *g.* -ioù, *av.* émulsification [*chimie ◊ action entraînant la formation d'une émulsion*] [en. emulsification]

**emulsifiañ** *v.* émulsifier [*chimie ◊ ou émulsionner - disperser aussi finement que possible un liquide dans un milieu où il est insoluble, afin d'obtenir une émulsion*] [en. emulsify]

**emulsifiañ** *v.* émulsionner [*chimie ◊ ou émulsifier - disperser aussi finement que possible un liquide dans un milieu où il est insoluble, afin d'obtenir une émulsion*] [en. emulsify]

**emulsifiañ** *ep.* émulsionnant [*chimie ◊ ou émulsifiant, émulsif - qui favorise la formation et la stabilisation d'une émulsion*] [en. emulsive] ○ **produit émulsionnant** produ emulsifiañ

**emulsifier** *g.* -ioù émulsifiant [*chimie ◊ produit tensio-actif qui stabilise une émulsion en enrobant d'un film les gouttelettes en suspension*] [en. emulsifier]

**emulsifius** *ag.* émulsif [*chimie ◊ ou émulsionnant, émulsifiant - qui favorise la formation et la stabilisation d'une émulsion*] [en. emulsive] ○ **produit émulsifif** produ emulsifiañ

**emulsifius** *ag.* émulsifiant [*chimie ◊ ou émulsionnant, émulsif - qui favorise la formation et la stabilisation d'une émulsion*] [en. emulsive] ○ **produit émulsifiant** produ emulsifiañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emulsion** *gw.* -où émulsion [*chimie ◊ mélange hétérogène de deux liquides non miscibles dont l'un forme des gouttelettes microscopiques en suspension dans l'autre*] [en. emulsion] ○ **une émulsion est un mélange hétérogène de deux liquides non miscibles : des gouttelettes de l'un sont en suspension dans l'autre** un emulsion a zo ur meskad heterogenek eus div liñvenn nann-meskus : unan anezhe a zo e stumm takennouigoù a-strew e-barzh eben

**emulsion eoulek** *gw.* émulsion de type huileux [*chimie ◊ émulsion dont la phase continue est un liquide insoluble dans l'eau*] [en. oily emulsion]

**emvagañ** *ep.* alimentaire [*nutrition, médecine ◊ relatif à l'alimentation*] [en. alimentary / food] ○ **comportement alimentaire** emzalc'h emvagañ ○ **habitudes alimentaires** boazamantoù emvagañ

**emvagañ / en em vagañ** *v.* alimenter (s') [*alimentation, nutrition ◊ se nourrir, manger*] [en. eat / feed oneself] ○ **il ne s'alimente pas correctement** n'en em vag ket mat

**emvagañ / en em vagañ** *v.* autoentretenir (s') [*chimie ◊ continuer par soi-même*] [en. self sustain / self-maintain] ○ **la réaction chimique s'autoentretient** en em vagañ a ra ar reaktadenn gimiek

**emvastañ / en em vastañ** *v.* autosuffire (s') [*sciences, technique ◊ ne pas dépendre de l'extérieur*] [en. be self sufficient]

**emvastañs / emvastañ** *gw.* -où, *av.* autosuffisance [*sciences, technique ◊ fait de s'autosuffire*] [en. self-sufficiency] ○ **autosuffisance alimentaire** emvastañs boued

**emvastant** *ag.* autosuffisant [*sciences, technique ◊ qui s'autosuffit*] [en. self sufficient] ○ **maison énergétiquement autosuffisante** ti emvastant a-fet energiezh

**emvastus** *ag.* autosuffisant [*sciences, technique ◊ qui s'autosuffit*] [en. self sufficient]

**emvestroni** *gw.* contrôle de soi [*médecine, psychologie ◊ imperturbabilité, sang-froid*] [en. self-control / control] ○ **le contrôle de soi est un signe de santé mentale** an emvestroni a zo ur sin a yec'hed spered

**emvestroni** *gw.* -où maîtrise de soi [*médecine, psychologie ◊ imperturbabilité, sang-froid*] [en. self-control / control]

**emvir** *g.* -où abstinence [*médecine, psychologie ◊ privation volontaire de certains aliments ; continence sexuelle, chasteté*] [en. abstinence]

**emvir da gaout darempredoù seksel** *g.* abstinence sexuelle [*sexologie ◊ continence sexuelle, chasteté*] [en. sexual abstinence]

**emvir da gaout seks** *g.* abstinence sexuelle [*sexologie ◊ continence sexuelle, chasteté*] [en. sexual abstinence]

**emvir da zebriñ kig** *g.* abstinence de viande [*alimentation, nutrition ◊ fait de ne pas manger de viande*] [en. abstinence from meat]

**emvlein** *ag.* autoguidé [*astronautique ◊ qui possède la capacité de se diriger seul*] [en. self guided] ○ **fusée autoguidée** fuzeenn emvlein ○ **robot autoguidé** robot emvlein

**emvleinerezh / emvleinañ** *g.* -ioù, *av.* autoguidage [*astronautique ◊ capacité de se diriger seul*] [en. self-guidance] ○ **autoguidage d'un missile** emvleinerezh ur misil

**emwarez** *g.* -ioù autoprotection [*sciences, technique ◊ protection par des moyens propres contre des risques et des dangers*] [en. self-protection / self-shielding] ○ **facteur d'autoprotection** faktor emwarez

**emwarez** *ag.* autopatinable [*matériaux ◊ qui se couvre, au contact de l'atmosphère, d'une couche protectrice d'oxydes*] [en. weathering / cor-ten / corten] ○ **acier autopatinable** dir emwarez

**emwarez** *ag.* autoprotecteur [*sciences, technique ◊ qui se protège par ses propres moyens, à autoprotection*] [en. self-protective / self protected / self-shielding] ○ **système autoprotecteur** sistem emwarez

**emwarez** *ag.* autoprotecteur [*matériaux ◊ ou autopatinable - qui se couvre, au contact de l'atmosphère, d'une couche protectrice d'oxydes*] [en. weathering / cor-ten / corten] ○ **acier autoprotecteur** dir emwarez

**emzalc'h** *g.* -où attitude [*psychologie ◊ manière d'être qui manifeste des sentiments, des émotions*] [en. attitude / demeanour] ○ **il a eu une attitude irréprochable dans cette affaire** un emzalc'h direbech en deus bet en afer-se

**emzalc'h** *g.* -où comportement [*technique ◊ manière dont un objet fabriqué fonctionne, évolue*] [en. performance / behaviour (UK) / behavior (US)] ○ **comportement d'une automobile sur la route** emzalc'h ur wetur war an hent

**emzalc'h** *g.* -où comportement [*anthropologie, éthologie ◊ manière d'être, d'agir ou de réagir des êtres vivants*] [en. behaviour (UK) / behavior (US)]

**emzalc'h** *g.* -où comportement [*physique ◊ manière dont la matière et l'énergie évoluent*] [en. behaviour (UK) / behavior (US)] ○ **étudier le comportement mécanique d'un alliage à haute température** studiañ emzalc'h mekanikel ur c'hendeuzad en temperadur uhel ○ **étudier le comportement de la lumière lors de la traversée d'un dioptre** studiañ emzalc'h ar gouloù pa dreuz un dioptr

**emzalc'h** *g.* -où mœurs [*zoologie ◊ habitudes de vie, comportement (d'une espèce animale)*] [en. habits / behavior / lifestyle]

**emzalc'h** *ep.* comportemental [*psychologie ◊ relatif au comportement des êtres vivants*] [en. behavioural] ○ **instabilité comportementale** distabilder emzalc'h

**emzalc'h akuizitet** *g.* comportement acquis [*anthropologie, éthologie ◊ comportement d'un individu qui est le résultat de facteurs liés à son environnement*] [en. acquired behaviour]

**emzalc'h an nen** *g.* comportement humain [*psychologie, sociologie ◊ capacité potentielle et exprimée (mentalement, physiquement et socialement) d'individus ou de groupes humains à répondre à des stimuli internes et externes tout au long de leur vie*] [en. human behaviour]

**emzalc'h aneval** *g.* comportement animal [*zoologie ◊ ensemble des activités de l'animal qui se manifeste à un observateur extérieur*] [en. animal behaviour]

**emzalc'h annezer-gwez** *g.* mœurs arboricoles [*zoologie ◊ fait pour un animal de vivre dans les arbres*] [en. arboreal lifestyle / arboreal behavior]

**emzalc'h a-ouenn** *g.* comportement inné [*anthropologie, éthologie ◊ comportement déterminé dès la naissance*] [en. inborn behavior / innate behavior / unlearned behavior]

**emzalc'h ar reier** *g.* comportement des roches [*géologie ◊ comportement face aux actions mécaniques, chimiques*] [en. rock behaviour]

**emzalc'h asimptotek** *g.* comportement asymptotique [*mathématiques ◊ comportement d'une fonction au voisinage de l'asymptote*] [en. asymptotic behaviour]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emzalc'h azasadurel** *g.* comportement adaptatif [*anthropologie, éthologie ◊ ou comportement d'adaptation - comportement d'un individu qui consiste à maintenir sa vie en relative harmonie avec les nouvelles données du milieu ou un nouveau milieu*] [en. adaptive behaviour]

**emzalc'h azasadurel** *g.* comportement d'adaptation [*anthropologie, éthologie ◊ ou comportement adaptatif - comportement d'un individu qui consiste à maintenir sa vie en relative harmonie avec les nouvelles données du milieu ou un nouveau milieu*] [en. adaptive behavior]

**emzalc'h dirasionel** *g.* comportement irrationnel [*médecine, psychologie ◊ comportement non fondé sur la raison*] [en. irrational behavior]

**emzalc'h dirat** *g.* comportement non intentionnel [*psychologie ◊ comportement d'une personne qui agit de façon inconsciente et non volontaire*] [en. unintentional behaviour]

**emzalc'h disfiz** *g.* comportement de défiance [*médecine, psychologie ◊ comportement passager apparaissant à l'âge de deux ans chez l'enfant, qui se traduit par une réaction réfractaire à l'autorité*] [en. challenging behavior]

**emzalc'h diwar-anien** *g.* comportement instinctif [*anthropologie, éthologie ◊ comportement génétiquement déterminé pouvant être modulé, dans une certaine mesure, par la culture*] [en. instinctive behavior]

**emzalc'h eleveziek** *g.* comportement pudique [*psychologie ◊ gêne par la nudité ou la sexualité*] [en. modest behaviour / prudish behaviour]

**emzalc'h emober** *g.* comportement adaptatif [*anthropologie, éthologie ◊ ou comportement d'adaptation - comportement d'un individu qui consiste à maintenir sa vie en relative harmonie avec les nouvelles données du milieu ou un nouveau milieu*] [en. adaptive behaviour]

**emzalc'h emober** *g.* comportement d'adaptation [*anthropologie, éthologie ◊ ou comportement adaptatif - comportement d'un individu qui consiste à maintenir sa vie en relative harmonie avec les nouvelles données du milieu ou un nouveau milieu*] [en. adaptive behavior]

**emzalc'h emvagañ** *g.* comportement alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ensemble des conduites d'un individu vis-à-vis de la consommation d'aliments*] [en. alimentary behaviour / food behaviour / feeding behaviour]

**emzalc'h feuls** *g.* comportement violent [*psychologie ◊ comportement perçu comme étant hostile et nuisible, portant atteinte à l'intégrité physique ou psychique d'une autre personne*] [en. violent behaviour / brutal behaviour]

**emzalc'h fizikel-kimiek** *g.* comportement physico-chimique [*physique, chimie ◊ manière de réagir d'un produit chimique, d'un matériau*] [en. physical-chemical behaviour]

**emzalc'h global** *g.* comportement global [*sciences, technique ◊ d'un circuit électrique, d'un système, d'une personne...*] [en. global behaviour]

**emzalc'h gourel** *g.* comportement masculin [*psychologie, sociologie ◊ manière d'être ou d'agir d'un homme*] [en. masculine behaviour / men's behaviour]

**emzalc'h gwagennadurel ar gouloù** *g.* caractère ondulatoire de la lumière [*physique ◊ comportement ondulatoire de la lumière*] [en. wave-like behavior of light]

**emzalc'h gwagenn-heñvel ar gouloù** *g.* caractère ondulatoire de la lumière [*physique ◊ comportement ondulatoire de la lumière*] [en. wave-like behavior of light]

**emzalc'h gwregel** *g.* comportement féminin [*psychologie, sociologie ◊ manière d'être ou d'agir d'une femme*] [en. feminine behaviour / women's behaviour]

**emzalc'h konkerer** *g.* comportement conquérant [*anthropologie, éthologie ◊ désir d'étendre son pouvoir*] [en. conquering behaviour]

**emzalc'h korntroiañ skoilhoù** *g.* comportement d'évitement d'obstacles [*physique, cybernétique ◊ comportement réactif d'un robot, adopté lors de la détection d'obstacles dans son environnement, lui permettant de ne pas entrer en collision avec ces obstacles*] [en. obstacle avoidance behavior]

**emzalc'h loen** *g.* comportement animal [*zoologie ◊ ensemble des activités de l'animal qui se manifeste à un observateur extérieur*] [en. animal behaviour]

**emzalc'h maouez** *g.* comportement féminin [*psychologie, sociologie ◊ manière d'être ou d'agir d'une femme*] [en. feminine behaviour / women's behaviour]

**emzalc'h mataer** *g.* comportement opportuniste [*anthropologie, éthologie ◊ comportement qui s'adapte en fonction des circonstances de manière à toujours tirer parti d'une situation*] [en. opportunistic behaviour]

**emzalc'h mennet** *g.* comportement intentionnel [*psychologie ◊ comportement d'une personne qui agit de façon consciente et volontaire, après avoir mûrement réfléchi*] [en. aimed behaviour / aimful behavior / goal-oriented behavior / purposive behavior]

**emzalc'h mimetek** *g.* comportement mimétique [*anthropologie, éthologie ◊ comportement basé sur l'imitation*] [en. mimetic behaviour]

**emzalc'h mont hebiou ar skoilhoù** *g.* comportement d'évitement d'obstacles [*physique, cybernétique ◊ comportement réactif d'un robot, adopté lors de la détection d'obstacles dans son environnement, lui permettant de ne pas entrer en collision avec ces obstacles*] [en. obstacle avoidance behavior]

**emzalc'h nann-mennet** *g.* comportement non intentionnel [*psychologie ◊ comportement d'une personne qui agit de façon inconsciente et non volontaire*] [en. unintentional behaviour]

**emzalc'h ouzh an tan** *g.* comportement au feu [*matériaux ◊ manière dont un matériau de construction réagit et résiste à un feu*] [en. fire performance] ○ **La réaction au feu et la résistance au feu sont les deux composantes du comportement au feu.** Ar reaktadenn ouzh an tan hag an dalc'huster ouzh an tan eo an daou du eus an emzalc'h ouzh an tan.

**emzalc'h ouzh ar c'horroderezh** *g.* comportement à la corrosion [*métallurgie ◊ manière dont un métal réagit et résiste à la corrosion*] [en. corrosion behaviour]

**emzalc'h paotr** *g.* comportement masculin [*psychologie, sociologie ◊ manière d'être ou d'agir d'un homme*] [en. masculine behaviour / men's behaviour]

**emzalc'h paraat ouzh skoilhoù** *g.* comportement d'évitement d'obstacles [*physique, cybernétique ◊ comportement réactif d'un robot, adopté lors de la détection d'obstacles dans son environnement, lui permettant de ne pas entrer en collision avec ces obstacles*] [en. obstacle avoidance behavior]

**emzalc'h plac'h** *g.* comportement féminin [*psychologie, sociologie ◊ manière d'être ou d'agir d'une femme*] [en. feminine behaviour / women's behaviour]

**emzalc'h preizhataer** *g.* comportement prédateur [*anthropologie, éthologie ◊ comportement basé sur la prédation*] [en. predatory behaviour]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emzalc'h preizher** *n.* comportement prédateur [*anthropologie, éthologie ◊ comportement basé sur la prédation*] [en. predatory behaviour]

**emzalc'h rasionel** *g.* comportement rationnel [*médecine, psychologie ◊ comportement basé sur la raison*] [en. rational behavior]

**emzalc'h regresivel** *g.* comportement régressif [*médecine, psychologie ◊ recours à des attitudes liées à une phase antérieure du développement*] [en. regressive behaviour] ○ **comportement régressif d'un enfant lors de la naissance d'une petite soeur** emzalc'h regresivel ur bugel da goulz ganedigezh ur c'hoar vihan

**emzalc'h relijiel** *g.* comportement religieux [*psychologie, sociologie ◊ comportement motivé par des croyances religieuses*] [en. religious behaviour]

**emzalc'h risklus** *g.* comportement à risque [*médecine, psychologie ◊ conduite susceptible de provoquer un risque connu d'exposition à un agent pathogène ou à une blessure*] [en. risk behaviour]

**emzalc'h sadek** *g.* comportement sadique [*médecine, psychologie ◊ comportement qui témoigne d'un esprit cruel, d'une méchanceté systématique.*] [en. sadistic behaviour]

**emzalc'h sadomasochist** *g.* comportement sadomasochiste [*médecine, psychologie ◊ comportement à la fois sadique et masochique*] [en. sadomasochistic behaviour]

**emzalc'h seksel** *g.* comportement sexuel [*sexologie ◊ ensemble des comportements relatifs à l'instinct sexuel et à sa satisfaction, liés ou non à la reproduction*] [en. sexual behaviour]

**emzalc'h simbolek** *g.* comportement symbolique [*psychologie, sociologie ◊ comportement qui s'appuie sur une symbolique*] [en. symbolic behaviour]

**emzalc'h sosial** *g.* comportement social [*psychologie, sociologie ◊ comportement appris lors des interactions sociales, ou de la socialisation*] [en. social behaviour]

**emzalc'h soubl** *g.* comportement adaptable [*psychologie ◊ caractère accommodant*] [en. flexible behaviour / adaptable behaviour]

**emzalc'h strategel** *g.* comportement stratégique [*psychologie, sociologie ◊ comportement qui est la conséquence de l'application d'une stratégie*] [en. strategic behaviour]

**emzalc'h strolladus** *g.* comportement grégaire [*anthropologie, éthologie ◊ tendance instinctive qui pousse des individus d'une même espèce à se rassembler et à adopter un même comportement*] [en. herd behaviour]

**emzalc'h tagañ** *g.* comportement agressif [*anthropologie, éthologie ◊ comportement visant intentionnellement à produire un effet négatif chez autrui*] [en. aggressive behaviour]

**emzalc'h tec'het** *g.* comportement de fuite [*médecine, psychologie ◊ comportement qui souligne la crainte de réussir ou d'échouer, et aussi la peur de s'engager face à soi-même ou face à d'autres*] [en. escape behavior]

**emzalc'h tener** *g.* comportement tendre [*psychologie ◊ comportement affectueux, aimant*] [en. affectionate behaviour]

**emzalc'h termek** *g.* comportement thermique [*physique ◊ manière de réagir à la chaleur des matériaux*] [en. thermal behaviour]

**emzalc'h termolastik** *g.* comportement thermoélastique [*matériaux ◊ comportement d'un corps relativement à son élasticité et à sa dilatation en fonction de la chaleur*] [en. thermoelastic behavior]

**emzalc'h toksikomaniak** *g.* comportement toxicomaniaque [*médecine ◊ dépendance à la drogue*] [en. drug-addiction behaviour]

**emzalc'h tropellad** *g.* comportement grégaire [*anthropologie, éthologie ◊ tendance instinctive qui pousse des individus d'une même espèce à se rassembler et à adopter un même comportement*] [en. herd behaviour]

**emzalc'hiezh** *gw.* -où comportementalisme [*psychologie ◊ ou psychologie comportementale, béhaviorisme - étude scientifique des phénomènes psychologiques et du fonctionnement humain fondée sur les données observables du comportement extérieur*] [en. behaviourism]

**emzaspun / en em zaspun** *v.* accumuler (s') [*sciences, technique ◊ s'amasser, s'entasser (matière, matériaux...)*] [en. accumulate / pile up / build up] ○ **L'eau d'infiltration ne peut plus descendre dans le sol quand elle rencontre une couche imperméable : elle s'accumule alors et forme une nappe d'eau souterraine.** An dour-sil ne c'hall ket diskenn ken pa gav ur gwiskad didreizh : neuze en em zaspun d'ober ur gwelead dour kondon. ○ **Des produits chimiques dûs à l'activité humaine, comme les fréons, s'accumulent et persistent pendant une longue durée dans l'atmosphère.** En em zaspun ha padout pell en atmosferenn a ra produioù kimiek diwar oberiantiz mab-den, evel ar freonoù da skouer.

**emzastum / en em zastum** *v.* accumuler (s') [*sciences, technique ◊ s'amasser, s'entasser (matière, matériaux...)*] [en. accumulate / pile up / build up] ○ **Les alluvions s'accumulent à l'embouchure du fleuve** En em zastum a ra an dichaladur e ben ar stêr.

**emzibaseal** *av.* dépassement de soi [*psychologie ◊ exploration du champ des possibles et de l'atteignable en dehors de ce qui nous paraît possible et réalisable*] [en. surpassing oneself]

**emziblas** *av.* locomotion [*biologie ◊ faculté des êtres vivants, principalement des animaux, de se mouvoir dans l'espace*] [en. locomotion]

**emziblas** *ep.* locomoteur [*biologie ◊ qui opère la locomotion ; de la locomotion*] [en. locomotor] ○ **répertoire locomoteur** modoù emziblas

**emziblas daoudroadek** *av.* locomotion bipède [*biologie ◊ ou bipédie - locomotion préférentielle sur les deux membres postérieurs*] [en. bipedal locomotion / bipedalism]

**emziblas daoudroadek war-zouar** *av.* locomotion terrestre bipède [*biologie ◊ locomotion bipède su terre*] [en. tereestrial bipedal locomotion]

**emziblas ortograd** *av.* locomotion orthograde [*zoologie ◊ ou locomotion verticale - locomotion debout, la colonne vertébrale perpendiculaire au sol*] [en. upright locomotion / orthograde posture]

**emziblas peristaltek** *av.* locomotion péristaltique [*physique, mécanique ◊ mode de locomotion adapté aux déplacements dans des environnements naturels et non structurés, consistant à faire avancer un robot essieu par essieu*] [en. peristaltic locomotion]

**emziblas pevarzroadek** *av.* locomotion quadrupède [*zoologie ◊ ou quadrupédie - locomotion préférentielle sur quatre membres*] [en. quadrupedal locomotion / quadrupedalism]

**emziblas pronograd** *av.* locomotion pronograde [*zoologie ◊ marche en étant penché en avant*] [en. pronograde posture]

**emziblas vertikalek** *av.* locomotion verticale [*zoologie ◊ ou locomotion orthograde - locomotion debout, la colonne vertébrale perpendiculaire au sol*] [en. upright locomotion / orthograde posture]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**emziblas war daou droad** *av.* locomotion bipède [*biologie ◊ ou bipédie - locomotion préférentielle sur les deux membres postérieurs*] [en. bipedal locomotion / bipedalism]
**emziblas war pevar zroad** *av.* locomotion quadrupède [*zoologie ◊ ou quadrupédie - locomotion préférentielle sur quatre membres*] [en. quadrupedal locomotion / quadrupedalism]
**emzibrad** *ag.* autoporteur [*physique, mécanique ◊ qui génère son propre coussin d'air, pour rendre les frottements négligeables*] [en. on air-cushion] ○ **mobile autoporteur** fiñver emzibrad
**emzifenn** *g.* -où autodéfense [*psychologie ◊ fait de se défendre par ses propres moyens*] [en. self-defence]
**emziskarg** *g.* -où autodécharge [*physique, électricité ◊ perte de charge électrique*] [en. self-discharge] ○ **phénomène d'autodécharge d'une pile** fenomen emziskarg ur pil
**emziskuzh** *g.* exhibition [*médecine, psychologie ◊ comportement visant à se faire voir*] [en. exhibition]
**emziskuzh seksel** *g.* exhibition sexuelle [*médecine, psychologie ◊ tendance à exhiber ses organes génitaux, soit à titre de satisfaction sexuelle perverse, soit par suite d'une déficience psychique*] [en. sexual exhibition]
**emziskuzher** *g.* -ien exhibitionniste [*médecine, psychologie ◊ homme atteint d'exhibitionnisme*] [en. exhibitionist]
**emziskuzherez** *g.* -ed exhibitionniste [*médecine, psychologie ◊ femme atteinte d'exhibitionnisme*] [en. exhibitionist]
**emziskuzherezh** *g.* exhibitionnisme [*médecine, psychologie ◊ tendance à exhiber ses organes génitaux, soit à titre de satisfaction sexuelle perverse, soit par suite d'une déficience psychique*] [en. exhibitionism]
**emzistrizh** *ag.* autodécompactant [*informatique ◊ ou autoextractible - fichier d'archive*] [en. self-extracting] ○ **installer un logiciel à partir d'un fichier auto-extractible** enstaliñ ur poellad diwar ur fichenn emzistrizh

**emzistrizh** *ag.* autoextractible [*informatique ◊ ou autodécompactant - fichier d'archive*] [en. self-extracting] ○ **installer un logiciel à partir d'un fichier auto-extractible** enstaliñ ur poellad diwar ur fichenn emzistrizh

**emzoug** *g.* -où comportement [*anthropologie, éthologie ◊ manière d'être, d'agir ou de réagir des êtres vivants*] [en. behaviour (UK) / behavior (US)]
**emzoug** *g.* -où tenue [*sciences, technique ◊ comportement d'un système soumis à des condtions de fonctionnement*] [en. behaviour]
**emzoug a dec'h** *g.* réaction de fuite [*psychologie ◊ manifestation psychologique provoquée lorsqu'on se sent menacé physiquement*] [en. escape response]
**emzoug aerodinamikel** *g.* aérodynamisme [*physique, mécanique ◊ caractéristiques d'un mobile lui donnant une plus ou moins grande résistance à l'air environnant*] [en. aerodynamics / airflow behaviour / airflow behavior]
**en** *et.* intra [*terminologie ◊ du latin qui signifie à l'intérieur de*] [en. intra / in]
**en aer** *ep.* aérien [*généralité ◊ dans l'air, en l'air, à l'air libre*] [en. air / aerial / overhead] ○ **respiration aérienne** analañ en aer ○ **racines aériennes** gwrizioù en aer
**en aer** *ag.* aérien [*aéronautique, transport ◊ utilisant le vol aérien*] [en. air] ○ **transport aérien** trañsport en aer
**en amezegezh** voisinage de (au) [*généralité ◊ près de*] [en. near to / in the neighbourhood of] ○ **étude du déplacement des étoiles au voisinage du Soleil** studi diblasamant ar steredennoù en amezegezh an Heol
**en amgin** *ep.* rebours (à) [*généralité ◊ à l'envers*] [en. backward / backwards] ○ **compter à rebours** kontañ en amgin
**en amzer** *ag.* temporel [*physique ◊ relatif au temps*] [en. temporal / time / time-related] ○ **évolution temporelle d'un système mécanique** emdroadur en amzer ur sistem mekanikel
**en araog** anticipation (par) [*généralité ◊ en avance*] [en. advance / in advance] ○ **paiement par anticipation d'une dette** paeamant en araog un dle ○ **faire quelque chose par anticipation** ober un dra bennaket en araog ○ **payer une facture par anticipation / anticiper le paiement d'une facture** paeañ ur fakturenn en araog
**en araog** *ep.* anticipé [*généralité ◊ en avance*] [en. advance / in advance] ○ **paiement anticipé d'une dette** paeamant en araog un dle
**en argrec'h** amont (en) [*géographie ◊ dans la direction d'où vient le courant d'une rivière*] [en. upstream] ○ **en amont de** en argrec'h da ○ **en amont de Quimper** en argrec'h da Gemper
**en bouzelloù** *ep.* intestinal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'intestin*] [en. intestinal] ○ **douleur intestinale** poan en bouzelloù ○ **sonde intestinale** sont en bouzelloù
**en dañjer** danger (en) [*sciences ◊ qui est soumis à un danger*] [en. endangered] ○ **espèce en danger** spesad en dañjer
**en dañjer bras** danger critique (en) [*sciences ◊ en grand danger*] [en. critically endangered] ○ **espèce en danger critique d'extinction** spesad en dañjer bras
**en diank diouzh** absence de (en l') [*généralité ◊ privé de, sans*] [en. in default of / without] ○ **réaction chimique en l'absence d'oxygène** reaktadenn gimiek en diank diouzh oksigen
**en diroud** *ag.* parallèle (en) [*physique, électricité ◊ ou en dérivation - se dit de deux circuits électriques quand le courant se partage entre leurs entrées et que leurs courants de sortie s'ajoutent*] [en. parallel / shunt] ○ **circuits en parallèle** roudadoù en diroud
**en dizolo** ciel ouvert (à) [*industrie ◊ mine d'extraction*] [en. open-cast (UK) / open-cut (US)] ○ **mine à ciel ouvert** min en dizolo
**en dizolo** *ep.* ciel ouvert (à) [*sport, loisirs ◊ stade, piscine,...*] [en. open-air] ○ **piscine à ciel ouvert** poull-neuial en dizolo
**en doare ma** tel que [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. such as] ○ **soit x tel que f(x) soit égal à 0** bezet x e-doare ma vo f(x) kevatal da 0
**en don** *ep.* profondeur (en) [*généralité ◊ loin des bords*] [en. deep] ○ **vue en profondeur sur le paysage** gwel en don war an arvestva
**en douar** *ag.* enterré [*technique ◊ installé sous terre : réseau électrique, câbles*] [en. subterranean / underground]
**en e bezh / en he fezh** ensemble (dans son) [*généralité ◊ entièrement, dans sa globalité*] [en. on the whole / by and large / in the main]
**en e gorf / en he c'horf** physiquement [*médecine ◊ sur le plan du corps*] [en. physically] ○ **être physiquement en pleine forme** bezañ yac'h en e gorf
**en e raok / en he raok** précédé [*généralité ◊ avec quelque chose avant, devant*] [en. preceded by] ○ **x précédé du signe -** x gant ar sin - en e raok

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**en e reizh / en he reizh** marche (en état de) [*technique ◊ qui fonctionne correctement, au point*] [en. in working order / in running order] ○ **ma voiture est en état de marche** en he reizh eo ma gwetur

**en e reizh / en he reizh** point (au) [*technique ◊ en ordre de marche*] [en. in running order] ○ **l'appareil est au point** en e reizh eo an ardivink

**en e spered / en he spered** psychologiquement [*psychologie ◊ de manière psychologique*] [en. psychologically] ○ **se préparer psychologiquement** en em brientiñ en e spered

**en e varr / en e barr** *ep.* paroxystique [*généralité ◊ qui atteint un degré extrême, voisin de l'excès*] [en. paroxysmal] ○ **douleur paroxystique** poan en he barr

**en e washañ / en e gwashañ** *ep.* paroxystique [*médecine ◊ qui atteint un degré extrême, voisin de l'excès*] [en. paroxysmal] ○ **douleur paroxystique** poan en he gwashañ

**en em ankeniañ** *v.* angoisser (s') [*médecine, psychologie ◊ devenir angoissé*] [en. get worried / get distressed / get worked up]

**en em astenn** *v.* allonger (s') [*médecine, santé ◊ se coucher, s'étendre*] [en. lie down / stretch out] ○ **s'allonger sur le dos** en em astenn war ar c'hein

**en em astenn** *v.* étaler (s') [*géographie ◊ s'étendre (surface géographique, ville...)*] [en. stretch / spread out] ○ **la ville s'étale sur cinq kilomètres du nord au sud** en em astenn a ra ar gêr war bemp kilometr eus an norzh d'ar su

**en em azasaat / emazasaat** *v.* adapter (s') [*généralité ◊ s'ajuster pour faire face à une fonction ou à une circonstance particulière*] [en. adapt / adjust / get used] ○ **s'adapter à** en em azasaat ouzh / en em azasaat gant ○ **s'adapter au changement climatique** en em azasaat ouzh ar cheñchamant hin

**en em blasañ etre** *v.* intercaler (s') [*sciences, technique ◊ se placer entre*] [en. intercalate / insert itself]

**en em bourvezañ** *v.* approvisionner (s') [*technique ◊ se procurer un produit particulier*] [en. stock up / get your supplies] ○ **s'approvisionner en pétrole** en em bourvezañ a betrol

**en em dommañ** *v.* réchauffer (se) [*médecine ◊ redonner de la chaleur à son corps*] [en. warm oneself up] ○ **se réchauffer auprès du feu** en em dommañ e-kichen an tan

**en em droc'hañ** *v.* couper (se) [*mathématiques ◊ se croiser, être sécant (droites, plans...)*] [en. intersect / pass through]

**en em droiñ e** *v.* transformer en (se) [*sciences, technique ◊ se changer en, se métamorphoser en*] [en. change into / turn into / transform into / be transformed into] ○ **l'eau liquide se transforme en glace à 0°C sous la pression atmosphérique normale** en em droiñ e skorn a ra an dour liñvek dindan ar gwask atmosferek normal

**en em drubuilhañ** *v.* perturbé (devenir) [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du temps, devenir instable avec du vent et/ou des averses (de pluie, de grêle, de neige)*] [en. become disturbed / become unsettled] ○ **le temps devient très perturbé** en em drubuilhañ da vat a ra an amzer

**en em gavout gant** *v.* rencontrer [*généralité ◊ se trouver en présence de*] [en. meet / encounter] ○ **Rencontrer des scientifiques.** En em gavout gant skiantourien.

**en em gavout gant** *v.* rencontrer (se) [*généralité ◊ se trouver en présence de*] [en. meet / encounter]

**en em ginnig** *v.* présenter (se) [*généralité ◊ se porter candidat (à un poste, à un examen...)*] [en. go in for / run for / apply for] ○ **se présenter à un concours d'école d'ingénieurs** en em ginnig d'ur c'honkour skol ijinourien

**en em gontrolliñ** *v.* maîtriser (se) [*psychologie ◊ se contrôler, se dominer*] [en. control oneself / have self-control]

**en em goublañ** *v.* accoupler (s') [*zoologie ◊ s'unir sexuellement, s'agissant d'animaux*] [en. mate] ○ **les animaux s'accouplent souvent au printemps** en em goublañ a ra al loened alies e-pad an nevez-amzer

**en em goublañ** *v.* copuler [*médecine, sexologie ◊ s'unir sexuellement*] [en. copulate / have sex]

**en em gustumiñ** *v.* accoutumer (s') [*médecine, psychologie ◊ s'habituer*] [en. get used to / become accustomed to [sth]] ○ **s'accoutumer à l'obscurité avant une observation astronomique** en em gustumiñ ouzh an deñvalijenn a-raok un evezhiadenn astronomek

**en em gustumiñ** *v.* habituer (s') [*psychologie ◊ prendre l'habitude, s'accoutumer, acquérir des réflexes*] [en. get used to [sth] / get accustomed to [sth]] ○ **s'habituer à** en em gustumiñ ouzh ○ **s'habituer au climat chaud** en em gustumiñ ouzh an hin domm

**en em heñchañ** *v.* diriger (se) [*généralité ◊ s'orienter, trouver son chemin*] [en. find one's way / find one's bearings]

**en em lakaat d'ur reol voued** *v.* mettre au régime (se) [*nutrition, médecine ◊ commencer un régime alimentaire*] [en. go on a diet]

**en em lakaat d'ur reol voued** *v.* régime (se mettre au) [*nutrition, médecine ◊ commencer un régime alimentaire*] [en. go on a diet]

**en em ober / emober** *v.* acclimater (s') [*médecine, psychologie ◊ s'habituer à un nouveau milieu, s'adapter à un genre de vie différent*] [en. acclimatize / adapt] ○ **s'acclimater à la vie urbaine** en em ober diouzh ar vuhez e kêr

**en em ober / emober** *v.* accommoder (s') [*médecine, psychologie ◊ s'adapter*] [en. adapt] ○ **s'accommoder à son environnement** en em ober diouzh ec'h endro

**en em ober / emober** *v.* adapter (s') [*biologie ◊ s'agissant d'un être vivant, s'accommoder aux conditions et exigences du milieu où il se trouve*] [en. adapt] ○ **s'adapter à** en em ober diouzh ○ **s'adapter à son environnement** en em ober diouzh ec'h endro / en em ober diouzh hec'h endro ○ **s'adapter aux nouvelles technologies** en em ober diouzh an teknologiezhioù nevez

**en em riñsañ** *v.* défoncer (se) [*médecine ◊ se droguer*] [en. take drugs] ○ **se défoncer à l'héroïne** en em riñsañ gant heroin

**en em silañ** *v.* faufiler (se) [*zoologie ◊ s'introduire habilement*] [en. slip through / sneak in / sidle in]

**en em soñjal** *v.* concentrer (se) [*psychologie ◊ réfléchir de manière approfondie*] [en. focus / concentrate] ○ **se concentrer sur un problème de mathématiques** en em soñjal war ur problem matematik

**en em soñjal** *v.* réfléchir [*psychologie ◊ fixer sa pensée et son attention sur une question, sur une idée*] [en. think] ○ **réfléchir à** en em soñjal war ○ **réfléchir à un problème** en em soñjal war ur gudenn

**en em stokañ** *v.* affronter (s') [*géologie ◊ entrer en collision (plaques géologiques)*] [en. collide / confront] ○ **les deux plaques tectoniques s'affrontent** en em stokañ an eil ouzh eben a ra an div blakenn dektonikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**en em stummañ** *v.* former (se) [*éducation, enseignement ◊ acquérir des connaissances*] [en. learn / teach oneself / train oneself] ○ **se former à l'utilisation d'un logiciel de traitement de texte** en em stummañ war implij ur poellad tretamant skrid

**en em stummañ diouzh** *v.* conformer à (se) [*généralité ◊ se comporter de manière à être en accord avec (un usage, un règlement, une norme...)*] [en. comply with / conform to]

**en em vestroniañ** *v.* maîtriser (se) [*psychologie ◊ se contrôler, se dominer*] [en. control oneself / have self-control]

**en em voaziañ** *v.* habituer (s') [*psychologie ◊ prendre l'habitude, s'accoutumer, acquérir des réflexes*] [en. get used to [sth] / get accustomed to [sth]] ○ **s'habituer à** en em voaziañ da ○ **s'habituer au climat chaud** en em voaziañ d'an hin domm

**en em vodañ** *v.* rassembler (se) [*anthropologie, éthologie ◊ venir au même endroit (personnes, animaux)*] [en. gather]

**en em walc'hiñ** *v.* faire sa toilette [*hygiène, santé ◊ se laver le corps*] [en. have a wash / get washed]

**en em walc'hiñ** *v.* toilette (faire sa) [*hygiène, santé ◊ se laver le corps*] [en. have a wash / get washed]

**en em zerc'hel** *v.* comporter (se) [*sciences, technique ◊ évoluer de telle ou telle manière*] [en. behave] ○ **comment se comporte la fonction au voisinage de plus l'infini ?** penaos en em zalc'h ar fonksion nes d'an infiniter pozitivel ?

**en em zerc'hel** *v.* comporter (se) [*anthropologie, éthologie ◊ s'agissant des êtres vivants, agir de telle ou telle manière dans une situation donnée*] [en. behave / act] ○ **il se comporte bien** en em zerc'hel mat a ra

**en em zerc'hel** *v.* comporter (se) [*sciences, technique ◊ fonctionner, marcher dans des conditions données*] [en. perform / behave] ○ **la voiture se comporte bien dans les virages** en em zerc'hel mat a ra ar wetur en troioù-korn

**en em zerc'hel e stad** *v.* autoentretenir (s') [*technique ◊ se maintenir en état par soi-même*] [en. self repair]

**en em zougen** *v.* comporter (se) [*anthropologie, éthologie ◊ s'agissant des êtres vivants, agir de telle ou telle manière dans une situation donnée*] [en. behave / act]

**en enebadur** *ep.* opposition (en) [*astronomie ◊ s'agissant de deux astres, dont l'écart angulaire dans le ciel est de 180°*] [en. in opposition / opposite] ○ **lors de la pleine lune la lune est en opposition avec le soleil** da gann al loar emañ al loar en enebadur gant an heol

**en enebadur fazenn** phase (en opposition de) [*mathématiques, physique ◊ dont les phases diffèrent de 180 degrés*] [en. in opposite phase] ○ **deux vibrations en opposition de phase** daou daskren en enebadur fazenn

**en enep da** opposé de (à l') [*logique ◊ expression de raisonnement : contrairement, au contraire*] [en. unlike / contrary to] ○ **à l'opposé de ce qu'on pourrait croire** en enep d'ar pezh a c'hellfer krediñ

**en fazenn** *ep.* concordance de phase (en) [*physique ◊ ou en phase, à phases égales*] [en. in phase] ○ **deux ondes en concordance de phase** div wagenn en fazenn

**en fazenn** *ep.* phase (en concordance de) [*mathématiques, physique ◊ ou en phase - de même phase*] [en. in phase] ○ **deux ondes en concordance de phase** div wagenn en fazenn

**en fazenn** *ep.* phase (en) [*mathématiques, physique ◊ ou en concordance de phase - de même phase*] [en. in phase] ○ **deux ondes lumineuses en phase** div wagenn c'houloù en fazenn

**en galloud** *ad.* potentiellement [*généralité ◊ d'une manière potentielle, en puissance*] [en. potentially / possibly / maybe] ○ **astéroïde potentiellement dangereux pour la Terre** asteroid dañjerus en galloud evit an Douar ○ **aliment potentiellement cancérigène** boued kañserigenek en galloud ○ **résidus potentiellement toxiques** dilerc'hoù toksek en galloud

**en istant** *ad.* instantanément [*généralité ◊ tout de suite, aussitôt, immédiatement*] [en. instantaneously / instantly / immediately]

**en kêr** *ep.* urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ de la ville ; qui est relatif, qui appartient à la ville, aux villes*] [en. urban / city] ○ **vie urbaine** buhez en kêr

**en kwadratur fazenn** phase (en quadrature de) [*mathématiques, physique ◊ dont les phases diffèrent de 90 degrés*] [en. in phase quadrature / in quadrature] ○ **deux vibrations en quadrature de phase** daou daskren en kwadratur fazenn

**en oad** *ag.* adulte [*biologie, médecine ◊ qui est parvenu au terme de sa croissance, à son plein développement*] [en. adult / grown up] ○ **les personnes adultes** an dud en oad

**en oad gour** *ep.* âge adulte (à l') [*biologie, médecine ◊ qui est parvenu au terme de sa croissance, à son plein développement*] [en. in adulthood] ○ **un être humain à l'âge adulte** un den en oad gour

**en oad gour** *ag.* adulte [*biologie, médecine ◊ qui est parvenu au terme de sa croissance, à son plein développement*] [en. adult / grown up] ○ **les personnes adultes** an dud en oad gour

**en re** *ep.* excès (en) [*sciences, technique ◊ ou excédentaire - qui est en plus de la quantité nécessaire*] [en. surplus / excess / extra] ○ **glucose en excès** glukoz en re

**en re** *ep.* surplus (en) [*généralité ◊ qui est en plus de la quantité nécessaire*] [en. overage / surplus / extra / excess] ○ **quantité d'énergie en surplus** kementad energiezh en re

**en re** *ag.* excédentaire [*sciences, technique ◊ ou en excès - qui est en plus de la quantité nécessaire*] [en. surplus / excess / extra] ○ **glucose excédentaire** glukoz en re ○ **production excédentaire** produadur en re

**en tomm** *ep.* chaud (à) [*travail des matériaux ◊ à température élevée*] [en. hot / under heat] ○ **faire un rivetage à chaud** riñvediñ en tomm ○ **produit soluble à chaud** produ disolvus en tomm

**en tommijenn** chaleur (en) [*zoologie ◊ qui recherche le mâle*] [en. on heat] ○ **femelle en chaleur** femelenn en tommijenn

**en traoñ** aval (en) [*géographie ◊ dans la direction où va le courant d'une rivière*] [en. downstream] ○ **en aval de** en traoñ da ○ **en aval de Landerneau** en traoñ da Landerne

**en ul lec'h sec'h** abri de l'humidité (à l') [*science de l'atmosphère ◊ protégé de l'humidité*] [en. protected from humidity] ○ **le grain récolté doit être stocké à l'abri de l'humidité** en ul lec'h sec'h e ranker stokiñ ar greun eostet

**en yen** *ep.* froid (à) [*technique ◊ s'agissant d'un moteur, quand il n'est plus chaud*] [en. cold / while it is cold] ○ **démarrer à froid** lañsañ en yen ○ **laminage à froid** labour follennañ en yen

**enanalad** *n.* -où aspiration [*médecine ◊ ou inspiration - fait de faire entrer de l'air dans ses poumons*] [en. inhalation / breathing in / inspiration]

**enanalad** *n.* -où inspiration [*médecine ◊ fait de faire entrer de l'air dans ses poumons*] [en. inhalation / breathing in / inspiration]

**enanaladenn** *gw.* -où inhalation [*médecine ◊ une - fait d'inhaler*] [en. inhalation] ○ **inhalation de pollen** enaladenn bollen

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enanaladur / enanalañ** *g.* -ioù, *av.* aspiration [*médecine ◊ ou inspiration - fait de faire entrer de l'air dans ses poumons*] [en. inhalation / breathing in / inspiration]
**enanaladur / enanalañ** *g.* -ioù, *av.* inhalation [*médecine ◊ fait d'inhaler*] [en. inhalation] ○ **inhalation de poussière** enanalañ poultrenn
**enanaladur / enanalañ** *g.* -ioù, *av.* inspiration [*médecine ◊ fait de faire entrer de l'air dans ses poumons*] [en. inhalation / breathing in / inspiration]
**enanalañ** *v.* inhaler [*médecine ◊ absorber par les voies respiratoires*] [en. inhale] ○ **inhaler des vapeurs toxiques** enanalañ aezhennoù toksek
**enanalañ / enanalat** *v.* aspirer [*médecine ◊ ou inspirer - faire entrer de l'air dans ses poumons*] [en. inhale / breathe in / inspire]
**enanalañ / enanalat** *v.* inspirer [*médecine ◊ ou aspirer - faire entrer de l'air dans ses poumons*] [en. inhale / breathe in / inspire]
**enanalañ / enanalat** *ep.* aspiratoire [*médecine ◊ ou inspiratoire - qui a rapport à l'aspiration*] [en. inspiratory] ○ **capacité aspiratoire** endalc'h enanalañ
**enanalañ / enanalat** *ep.* inspiratoire [*médecine ◊ ou aspiratoire - qui a rapport à l'inspiration*] [en. inspiratory] ○ **capacité inspiratoire** endalc'h enanalañ
**enanaler** *g.* -ioù inhalateur [*médecine ◊ appareil permettant l'absorption de substances médicamenteuses par les voies respiratoires*] [en. inhaler]
**enantiomer** *g.* -où énantiomère [*chimie ◊ ou isomère optique - chacune des deux entités moléculaires qui sont des images l'une de l'autre dans un miroir et qui ne sont pas superposables*] [en. enantiomer]
**enantiomer dekstrogirel** *g.* énantiomère dextrogyre [*chimie ◊ énantiomère qui fait tourner le plan de polarisation de la lumière dans le sens des aiguilles d'une montre*] [en. dextrorotatory enantiomer]
**enantiomer levogirel** *g.* énantiomère lévogyre [*chimie ◊ énantiomère qui fait tourner le plan de polarisation de la lumière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre*] [en. levorotatory enantiomer]
**enantiomerek** *ag.* énantiomère [*chimie ◊ ou énantiomérique - relatif à un énantiomère*] [en. enantiomeric] ○ **composés énantiomères** kompozadoù enantiomerek
**enantiomerek** *ag.* énantiomérique [*chimie ◊ ou énantiomère - relatif à un énantiomère*] [en. enantiomeric] ○ **excès énantiomérique** reveur enantiomerek
**enantiomeriezh** *gw.* -où énantiomérie [*chimie ◊ type de stéréoisomérie de configuration : propriété de certaines molécules stéréoisomères, dont deux des isomères sont l'image l'un de l'autre dans un miroir plan, mais ne sont pas superposables*] [en. enantiomerism]
**enantiomorf** *g.* -où énantiomorphe [*sciences ◊ forme associée à une autre forme, comme un objet à son image dans un miroir*] [en. enantiomorph]
**enantiomorfek** *ag.* énantiomorphe [*sciences ◊ ou énantiomorphique - se dit de chacun des constituants d'une paire d'objets chiraux qui sont des images l'un de l'autre dans un miroir et qui ne sont pas superposables*] [en. enantiomorphic / enantiomorphous] ○ **hémiédrie énantiomorphe** hemihedriezh enantiomorfek
**enantiomorfek** *ag.* énantiomorphique [*sciences ◊ ou énantiomorphe - se dit de chacun des constituants d'une paire d'objets chiraux qui sont des images l'un de l'autre dans un miroir et qui ne sont pas superposables*] [en. enantiomorphic / enantiomorphous] ○ **hémiédrie énantiomorphique** hemihedriezh enantiomorfek
**enantiomorfism** *g.* -où énantiomorphisme [*sciences ◊ fait d'être constitué de parties identiques disposées en une symétrique inversée par rapport à un plan (comme un objet par rapport à son image dans un miroir)*] [en. enantiomorphism]
**enantioselektivel** *ag.* énantiosélectif [*chimie ◊ se dit d'une synthèse ou d'une réaction au cours de laquelle sont obtenus, à partir d'un précurseur achiral, deux énantiomères d'un produit chiral en quantités inégales*] [en. enantioselective] ○ **réaction énantiosélective** reaktadenn enantioselektivel
**enantioselektivelezh** *gw.* -ioù énantiosélectivité [*chimie ◊ caractère énantiosélectif*] [en. enantioselectivity]
**enantiotopek** *ag.* énantiotope [*physique, chimie ◊ ou énantiotopique - se dit d'atomes ou de groupes d'atomes identiques du point de vue de la constitution et situés dans des régions symétriques d'une entité moléculaire*] [en. enantiotopic] ○ **atomes énantiotopes** atomoù enantiotopek
**enantiotopek** *ag.* énantiotopique [*physique, chimie ◊ ou énantiotope - se dit d'atomes ou de groupes d'atomes identiques du point de vue de la constitution et situés dans des régions symétriques d'une entité moléculaire*] [en. enantiotopic] ○ **atomes énantiotopique** atomoù enantiotopek
**enaouer** *g.* -ioù allumeur [*automobile ◊ dispositif d'allumage de moteur*] [en. igniter / ignition distributor]
**enaouer elektronek** *g.* allumeur électronique [*automobile ◊ dispositif électronique d'allumage*] [en. electronic igniter]
**enaouerezh / enaouiñ** *g.* -ioù, *av.* allumage [*physique, chimie ◊ inflammation d'un mélange gazeux, d'un combustible : moteur d'automobile, réacteur, moteur de fusée*] [en. ignition]
**enaouiñ** *v.* allumer [*physique, chimie ◊ actionner, faire fonctionner : lumière, appareil*] [en. turn on / switch on] ○ **allumer le poste de télévision** enaouiñ ar post tele
**enaouiñ** *v.* allumer [*généralité ◊ enflammer, démarrer un feu*] [en. light] ○ **allumer le feu** enaouiñ an tan
**enaouiñ** *v.* mettre sous tension [*électricité, électronique, informatique ◊ alimenter en électricité, démarrer*] [en. switch on / turn on / put on / power up / feed] ○ **mettre l'appareil sous tension** enaouiñ an ardivink
**en-arterenn** *ep.* intra-artériel [*médecine ◊ à l'intérieur d'une artère*] [en. intra-arterial] ○ **cathéter intraartériel** kateter en-arterenn
**enartroz** *g.* -où énarthrose [*médecine, anatomie ◊ ou articulation sphéroïde, articulation cotyloïde - articulation dont les surfaces sont des segments de sphère*] [la. articulatio spheroidea / articulatio cotylica / enarthrosis] [en. enarthrosis / spheroidal joint / ball and socket joint]
**enboestadur** *g.* -ioù emboîtement [*technique ◊ résultat de l'action de ranger des objets l'un dans l'autre*] [en. nesting] ○ **L'emboîtement des bols permet de réduire l'encombrement.** Enboestadur ar bolennoù a ro an tu da c'hounit plas.
**enboestadur / enboestañ** *g.* -ioù, *av.* emboîtage [*technique ◊ action de ranger des objets l'un dans l'autre*] [en. nesting] ○ **Emboîtage des bols pour les mettre en pile.** Enboestañ ar bolennoù d'ober pileradoù.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enboestadur / enboestañ** *g.* -ioù, *av.* emboîtage [*alimentation, nutrition ◊ ou mise en boîte - action de conditionner dans une boîte (aliments)*] [en. canning / tinning / packaging in cans] ○ **Emboîtage de haricots.** Enboestañ hariko.

**enboestadur / enboestañ** *g.* -ioù, *av.* mise en boîte [*alimentation, nutrition ◊ ou emboîtage - action de conditionner dans une boîte (aliments)*] [en. canning / tinning / packaging in cans] ○ **mise en boîte de haricots.** Enboestañ hariko.

**enboestaj** *g.* -où mise en boîte [*alimentation, nutrition ◊ ou emboîtage - action de conditionner dans une boîte (aliments)*] [en. canning / tinning / packaging in cans]

**enboestañ** *v.* emboîter [*alimentation, nutrition ◊ ou mettre en boîte - emballer dans une boîte (aliments)*] [en. can / tin (UK) / pack into a can / box] ○ **Emboîter des haricots.** enboestañ hariko.

**enboestañ** *v.* emboîter [*technique ◊ insérer en série l'un dans l'autre (des objets)*] [en. nest] ○ **Emboîter les verres pour les mettre en pile.** Enboestañ ar gwerennoù da verniañ anezhe.

**enboestañ** *v.* emboîter (s') [*technique ◊ s'insérer en série l'un dans l'autre (pour former une pile)*] [en. nest] ○ **Les bols s'emboîtent les uns dans les autres.** Enboestañ a ra ar bolennoù an eil en eben.

**enboestañ** *v.* mettre en boîte [*alimentation, nutrition ◊ emballer dans une boîte (aliments)*] [en. can / tin (UK) / pack into a can / box] ○ **Mettre en boîte des haricots.** enboestañ hariko.

**en-bouzelloù** *ag.* entéral [*médecine ◊ dans le tube digestif, s'agissant de l'administration de médicaments*] [en. enteral / enteric] ○ **voie entérale** roud en-bouzelloù

**en-breant** *ag.* trachéal [*médecine ◊ dans la trachée*] [en. endotracheal / tracheal] ○ **intubation trachéale** entubadur en-breant

**endalc'h** *g.* -où capacité [*physique ◊ aptitude à contenir un certain volume de matière*] [en. capacity] ○ **récipient de grande capacité** besel a endalc'h bras ○ **capacité d'un réservoir d'essence** endalc'h ur gibenn esañs

**endalc'h** *g.* -où capacité de stockage [*sciences, technique ◊ quantité qui peut être stockée*] [en. storage capacity] ○ **capacité de stockage d'un DVD** endalc'h un DVD

**endalc'h** *g.* -où contenance [*physique ◊ ou capacité - aptitude à contenir un certain volume de matière*] [en. capacity] ○ **contenance du réservoir d'essence** endalc'h ar gibenn esañs

**endalc'h analañ** *g.* capacité respiratoire [*médecine ◊ ensemble des volumes pulmonaires*] [en. respiratory capacity / breathing capacity]

**endalc'h buhezek** *g.* capacité vitale [*médecine ◊ volume maximal d'air expiré des poumons, lors d'une expiration forcée, après une inspiration maximale*] [en. vital capacity]

**endalc'h buhezek teorikel** *g.* capacité vitale théorique [*médecine ◊ capacité vitale calculée d'après l'âge et la taille du sujet*] [en. theoretical vital capacity]

**endalc'h enanalañ** *g.* capacité aspiratoire [*médecine ◊ ou capacité inspiratoire - volume d'air maximum qui peut être inspiré à partir de la position de repos expiratoire*] [en. inspiratory capacity]

**endalc'h enanalañ** *g.* capacité inspiratoire [*médecine ◊ volume d'air maximum qui peut être inspiré à partir de la position de repos expiratoire*] [en. inspiratory capacity / IC]

**endalc'h enanalañ** *g.* capacité inspiratoire [*médecine ◊ ou capacité aspiratoire - volume d'air maximum qui peut être inspiré à partir de la position de repos expiratoire*] [en. inspiratory capacity]

**endalc'h klopenn** *g.* capacité cérébrale [*médecine, anatomie ◊ ou capacité crânienne - volume du crâne*] [en. cranial capacity]

**endalc'h klopenn** *g.* capacité crânienne [*médecine, anatomie ◊ ou capacité cérébrale - volume du crâne*] [en. cranial capacity]

**endalc'h skevent** *g.* capacité pulmonaire [*médecine ◊ volume d'air contenu dans les poumons à la fin d'une inspiration maximale*] [en. total lung capacity]

**endalc'h un disk kalet** *g.* capacité d'un disque dur [*informatique ◊ contenance en octets d'un disque dur*] [en. capacity of a hard disk]

**endalc'had** *g.* -où contenu [*généralité ◊ ce qui est dans un contenant*] [en. content]

**endalc'had semantikel** *g.* sémantisme [*linguistique, phonation ◊ contenu sémantique d'une unité linguistique*] [en. semantic content]

**endalc'had titouroù** *g.* contenu informationnel [*informatique ◊ ensemble de renseignements consignés sur un support d'information accessible*] [en. informational content / information content]

**endalc'her** *g.* -ioù conteneur / container [*emballage et conditionnement ◊ caisse de grandes dimensions pour le transport de marchandises*] [en. container]

**endalc'her** *g.* -ioù réservoir [*matériel ◊ récipient ou lieu pour contenir un liquide, des objets*] [en. container] ○ **réservoir de stockage cryogénique** endalc'her kriogenek ○ **réservoirs de carburant d'un avion** endalc'herioù goraj un aerlestr ○ **réservoirs de propergol d'une fusée** endalc'herioù propergol ur fuzeenn

**endalc'her gaz** *g.* gazomètre [*énergie ◊ réservoir pour le stockage des gaz*] [en. gasholder / gasometer]

**endalc'hus** *ag.* capable [*mathématiques ◊ relatif à un angle et deux points*] [en. subtending] ○ **arc capable** gwareg endalc'hus

**endantadur a-gleiz** *g.* retrait à gauche [*informatique ◊ indentation à gauche*] [en. left indentation / left indent]

**endantadur aotomatek** *g.* indentation automatique [*informatique ◊ indentation faite automatiquement par le logiciel de traitement de texte*] [en. automatic indentation]

**endantadur a-zehoù** *g.* retrait à droite [*informatique ◊ indentation à droite*] [en. right indentation / right indent]

**endantadur / endantañ** *g.* -ioù, *av.* indentation [*informatique ◊ décalage d'une partie de texte à droite ou à gauche, par rapport au texte environnant*] [en. indentation]

**endantadur / endantañ** *g.* -ioù, *av.* retrait [*informatique ◊ ou indentation - dans un texte*] [en. indentation / indent]

**endantañ** *v.* indenter [*informatique ◊ décaler un texte par rapport à la marge*] [en. indent]

**endantet** *ag.* retrait (en) [*informatique ◊ indenté (texte)*] [en. indented] ○ **texte en retrait** testenn endantet

**end-eeun** *ad.* directement [*généralité ◊ en ligne directe ; sans intermédiaire*] [en. directly]

**endemegezh** *gw.* -ioù endémicité [*médecine ◊ caractère des affections endémiques*] [en. endemicity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**endemek** *ag.* endémique [*médecine ◊ qui a le caractère de l'endémie ; localisé dans une aire restreinte (espèce animale ou végétale)*] [en. endemic] ○ **maladies endémiques du Tiers-Monde** kleñvedoù endemek an Trede-Bed ○ **espèce endémique** spesad endemek

**endemiezh** *gw.* -où endémie [*médecine ◊ persistance d'une maladie infectieuse au sein d'une population ou d'une région*] [en. endemic disease] ○ **le béri-béri est une endémie en Extrême-Orient** un endemiezh er reter pellañ eo ar beriberi

**enderc'hel** *v.* contenir [*généralité ◊ avoir tel volume, en parlant d'un récipient*] [en. contain] ○ **le réservoir peut contenir cinquante litres de carburant** hanter-kant litrad goraj a c'hell enderc'hel ar gibenn

**enderc'hel** *v.* contenir [*généralité ◊ être fait de, être constitué de, renfermer*] [en. contain] ○ **ce sol contient beaucoup de fer** an douar-mañ a endalc'h kalz houarn

**endergonek** *ag.* endergonique [*physique, chimie ◊ se dit d'une réaction qui ne peut se dérouler que si on lui fournit du travail, c'est-à-dire, au sens de la thermodynamique, de l'énergie sous une forme autre que de la chaleur*] [en. endergonic] ○ **réaction chimique endergonique** reaktadenn gimiek endergonek

**endobentek** *ag.* endobenthique [*océanographie, eau ◊ qui concerne les organismes fouisseurs qui vivent au fond de l'eau à la surface des sédiments*] [en. endobenthic] ○ **organisme endobenthique** organeg endobentek

**endoderm** *g.* -où endoderme [*médecine, anatomie ◊ feuillet embryonnaire interne donnant issue à la tunique intérieure de la plus grande partie des viscères : arbre respiratoire, tractus intestinal et glandes*] [en. endoderm]

**endoenergetek** *ag.* endoénergétique [*physique ◊ qui absorbe de l'énergie*] [en. endoenergetic] ○ **l'électrolyse est une transformation endoénergétique** un treuzfurmadur endoenergetek eo an elektrolizenn

**endofilek** *ag.* endophile [*chimie ◊ qui a la propriété d'endophilie*] [en. endophilic] ○ **groupement fonctionnel endophile** stroll fonksionel endofilek

**endofilek** *ag.* endophile [*zoologie ◊ relatif aux insectes aimant à se reposer dans les maisons*] [en. endophilic] ○ **insecte endophile** amprevan endofilek

**endofiliezh** *gw.* -où endophilie [*chimie ◊ propriété constitutionnelle qui correspond à la tendance de tout ou partie d'une molécule à pénétrer ou à rester dans une phase*] [en. endophily]

**endofiliezh** *gw.* -où endophilie [*zoologie ◊ caractère d'un arthropode ayant des gîtes de repos, des abris, constitués par l'habitat de son hôte comme l'intérieur des habitations*] [en. endophilia]

**endogam** *g.* -ed endogame [*médecine ◊ personne endogame*] [en. endogamous person]

**endogamek** *ag.* endogame [*médecine ◊ qui concerne l'endogamie*] [en. endogamic / endogamous] ○ **population endogame** poblañs endogamek

**endogamiezh** *gw.* -où endogamie [*médecine ◊ union entre sujets dits consanguins, ayant des ancêtres communs*] [en. endogamy / inbreeding]

**endogenek** *ag.* endogène [*sciences ◊ qui prend naissance à l'intérieur d'un corps, d'un organisme ; qui est dû à une cause interne*] [en. endogenous] ○ **auxine endogène** aoksin endogenek ○ **virus endogène** virus endogenek ○ **développement endogène et durable** diorren endogenek ha padus

**endokard** *g.* -où endocarde [*médecine, anatomie ◊ tunique interne du cœur, revêtant en dedans le myocarde et limitant les cavités cardiaques*] [en. endocardium]

**endokarp** *g.* -où endocarpe [*botanique ◊ partie la plus interne du péricarpe d'un fruit*] [en. endocarp / core]

**endokelligel** *ag.* endocellulaire [*biologie, médecine ◊ ou intracellulaire - à l'intérieur d'une cellule*] [en. endocellular] ○ **enzyme endocellulaire** enzim endokelligel

**endokondral** *ag.* enchondral [*médecine, anatomie ◊ ou endochondral - qui est ou se produit à l'intérieur du cartilage*] [en. endochondral] ○ **ossification enchondrale** askornadur endokondral

**endokondral** *ag.* endochondral [*médecine, anatomie ◊ ou enchondral - qui est ou se produit à l'intérieur du cartilage*] [en. endochondral] ○ **ossification endochondrale** askornadur endokondral

**endokrin** *ag.* endocrine [*médecine ◊ qualifie toute sécrétion qui est déversée dans la circulation sanguine par l'intermédiaire des capillaires*] [en. endocrine] ○ **glande endocrine** gwagrenn endokrin

**endokrinel** *ag.* endocrinien [*médecine ◊ qui concerne les glandes endocrines, qui leur appartient*] [en. endocrine] ○ **perturbateur endocrinien** direizher endokrinel

**endokrinologel** *ag.* endocrinologique [*médecine ◊ relatif à l'endocrinologie*] [en. endocrinological] ○ **prise en charge endocrinologique** damant endokrinologel

**endokrinologiezh** *gw.* -où endocrinologie [*médecine ◊ science qui a pour objet l'étude de l'anatomie, de la physiologie et de la pathologie des glandes endocrines et de leurs hormones*] [en. endocrinology]

**endokrinologour** *g.* -ien endocrinologue [*médecine ◊ spécialiste en endocrinologie*] [en. endocrinologist]

**endometr** *g.* -où endomètre [*médecine, anatomie ◊ ou muqueuse utérine - tunique muqueuse interne de l'utérus dont la structure est fonction de l'imprégnation hormonale et dont la desquamation, à la fin de chaque cycle menstruel, détermine les règles*] [en. endometrium / tunica mucosa uteri] ○ **cancer de l'endomètre** kañser an endometr / krign-bev an endometr

**endometrel** *ag.* endométrial [*médecine ◊ qui se rapporte à l'endomètre ou muqueuse utérine*] [en. endometrial] ○ **tissu endométrial** gwiad endometrel

**endometrit** *g.* -où endométrite [*médecine ◊ inflammation de l'endomètre*] [en. endometritis]

**endomikorizenn** *gw.* endomikorizoù endomycorhize [*botanique ◊ mycorhize caractérisée par la pénétration des hyphes à l'intérieur des cellules racinaires*] [en. endomycorrhiza]

**endomorfek** *ag.* endomorphe [*géologie ◊ relatif à l'endomorphisme*] [en. endomorphic] ○ **transformations endomorphiques du magma granitique** treuzfurmadurioù endomorfek ar magma granitek

**endomorfek** *ag.* endomorphe [*médecine, anatomie ◊ qui est rond et a tendance au surpoids*] [en. endomorphic] ○ **morphotype endomorphe** morfotip endomorfek

**endomorfek** *ag.* endomorphique [*mathématiques ◊ relatif à l'endomorphisme*] [en. endomorphic]

**endomorfism** *g.* -où endomorphisme [*mathématiques ◊ morphisme tel que l'ensemble d'arrivée et l'ensemble de départ soient confondus*] [en. endomorphism]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**endomorfism** *g.* -où endomorphisme [*géologie ◊ faciès pétrographique particulier, produit lors de la cristallisation, par des réactions chimiques entre un magma et des enclaves*] [en. endomorphism]

**endon** *g.* -ioù fond [*psychologie ◊ ce qui est intime dans la pensée*] [en. heart / core / nub] ○ **fond de la pensée** endon ar soñjal

**endonadur / endonañ** *g.* -ioù, *av.* enfouissement [*technique ◊ action d'enfouir*] [en. burying] ○ **enfouissement de graines dans le sol** endonañ had en douar ○ **enfouissement des câbles électriques** endonañ ar funioù elektrek

**endonañ** *v.* enfouir [*technique ◊ mettre sous terre*] [en. bury] ○ **enfouir les déchets radioactifs** endonañ an dilerc'hoù radioaktivel

**endoner** *g.* -ioù enfouisseur [*agriculture ◊ outil d'enfouissement*] [en. incorporator]

**endoparazit** *g.* -où endoparasite [*biologie ◊ parasite animal ou végétal qui vit à l'intérieur de son hôte*] [en. endoparasite / internal parasite]

**endopeptidaz** *g.* -où endopeptidase [*biochimie ◊ ou endoprotéase, protéinase - enzyme protéolytique ayant la propriété de détruire les liaisons peptidiques dans les molécules et donc de transformer les chaînes polypeptidiques en petits peptides*] [en. endopeptidase / proteinase]

**endoplasm** *g.* -où endoplasme [*biologie ◊ portion centrale du protoplasma cellulaire*] [en. endoplasm]

**endoplasmek** *ag.* endoplasmique [*biologie ◊ relatif à l'endoplasme*] [en. endoplasmic] ○ **réticulum endoplasmique** retikulom endoplasmek

**endoproteaz** *g.* -où endoprotéase [*biochimie ◊ ou endopeptidase, protéinase - enzyme protéolytique ayant la propriété de détruire les liaisons peptidiques dans les molécules et donc de transformer les chaînes polypeptidiques en petits peptides*] [en. endoprotease]

**endopterigot** *g.* -ed endoptérygote [*zoologie ◊ individu du super-ordre des Endopterygota*] [en. member of the Endopterygota]

**Endopterygota** *gw.* Endopterygota / Endopterygotes [*zoologie ◊ super-ordre d'insectes de la sous-classe des Ptérygote*] [la. Endopterygota] [en. Endopterygota]

**endorfin** *g.* -où endorphine [*biochimie ◊ substance morphinomimétique produite dans l'hypophyse humaine et possédant une puissante activité agoniste de la morphine*] [en. endorphin]

**endosiklek** *ag.* endocyclique [*physique, chimie ◊ se dit d'une double liaison interne au cycle d'un composé chimique cyclique*] [en. endocyclic] ○ **liaison endocyclique** eread endosiklek

**endosimbiont** *g.* -ed endosymbionte [*biologie ◊ espèce vivant à l'intérieur d'une espèce hôte et tirant sa substance de son association avec l'hôte*] [en. endosymbiont]

**endosimbiotek** *ag.* endosymbiotique [*biologie ◊ relatif à l'endosymbiose*] [en. endosymbiotic] ○ **théorie endosymbiotique** teorienn endosimbiotek

**endosimbioz** *g.* -où endosymbiose [*biologie ◊ symbiose dans laquelle l'un des deux organismes vit à l'intérieur de l'autre*] [en. endosymbiosis]

**endositoz** *g.* -où endocytose [*biologie ◊ pénétration dans la cellule, à travers sa membrane, d'une particule étrangère*] [en. endocytosis]

**endoskeledenn** *gw.* -où endosquelette [*biologie ◊ squelette interne au corps*] [en. endoskeleton]

**endoskop** *g.* -où endoscope [*médecine ◊ appareil permettant l'examen de certaines parties internes du corps humain*] [en. endoscope]

**endoskopek** *ag.* endoscopique [*médecine ◊ relatif à l'endoscopie*] [en. endoscopic] ○ **examen endoscopique** peursell endoskopek

**endoskopiezh** *gw.* -où endoscopie [*médecine ◊ ou fibroscopie - examen de certaines parties internes du corps humain au moyen d'un endoscope*] [en. endoscopy]

**endoskopour** *g.* -ien endoscopiste [*médecine ◊ médecin spécialiste qui est habilité à pratiquer des endoscopies dans un but diagnostique ou thérapeutique*] [en. endoscopist]

**endotermegezh** *gw.* -ioù endothermicité [*physique ◊ caractéristique d'une réaction qui absorbe de la chaleur*] [en. endothermicity]

**endotermek** *ag.* endothermique [*physique ◊ qui absorbe de la chaleur*] [en. endothermic] ○ **réaction endothermique** reaktadenn endotermek

**en-dour** *ep.* aqueux [*physique, chimie ◊ se dit d'une solution dont le solvant est l'eau*] [en. aqueous] ○ **préparer un solution aqueuse de permanganate de potassium** aozañ un disolvadenn permanganat potasiom en dour

**en-dour** *ag.* aquatique [*biologie ◊ dans l'eau*] [en. aquatic / water] ○ **vie aquatique** buhez en dour ○ **respiration aquatique** analañ en dour

**en-dour** *ag.* immergé [*marine, nautisme ◊ s'agissant de la partie de la coque d'un bateau qui est dans l'eau*] [en. immersed] ○ **surface immergée du navire** lodenn en-dour al lestr

**en-dour** *ag.* subaquatique [*généralité ◊ relatif à ce qui est sous l'eau*] [en. underwater] ○ **robotique subaquatique** robotik en-dour

**endovirus** *g.* -où endovirus [*biologie, médecine ◊ ou virus endogène - séquence du génome d'un organisme stable et ayant des analogies avec certains rétrovirus*] [en. endovirus / endogenous virus]

**endro** *gw.* -ioù environnement [*écologie, développement durable ◊ ensemble des éléments physiques qui nous entourent et constituent le voisinage*] [en. environment] ○ **l'environnement est l'ensemble des conditions naturelles et biotiques au sein desquelles évoluent et se développent les organismes et auxquelles ils doivent s'adapter pour survivre et se perpétuer** an endro eo an holl gondisionoù naturel ha biotek e-lec'h mac'h emdro ha ma tiorro an organegoù, ret dezhe en em ober dioute evit chom bev ha peurbadout

**endro** *gw.* -ioù environnement [*sociologie ◊ milieu social, familial, culturel, dans lequel une personne vit*] [en. background]

**endro** *gw.* -ioù environnement [*informatique ◊ ensemble des caractéristiques matérielles et logicielles d'un système informatique*] [en. environment / platform]

**endro** *gw.* -ioù milieu [*écologie, développement durable ◊ ensemble des éléments physiques qui nous entourent et constituent le voisinage*] [en. environment] ○ **préservation du milieu naturel** diwall an endro naturel

**endro** *ep.* environnemental [*écologie, développement durable ◊ qui concerne l'environnement*] [en. environmental] ○ **politique environnementale** politikerezh endro ○ **problèmes environnementaux** kudennoù endro

**endro bolel** *gw.* milieu polaire [*géographie ◊ milieu des pôles marqué par un froid permanent*] [en. polar environment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**endro brenestroù** *gw.* environnement à fenêtres [*informatique ◊ environnement dont l'une des caractéristiques est l'utilisation de fenêtres pour l'affichage à l'écran*] [en. windowing environment / windows environment / windowed environmen]

**endro c'hrafikel** *gw.* environnement graphique [*informatique ◊ dispositif de dialogue homme-machine par l'utilisation d'objets graphiques*] [en. graphical environment / graphic environment]

**endro c'hrafikel prenestroù** *gw.* environnement graphique par fenêtres [*informatique ◊ dispositif de dialogue homme-machine par fenêtres graphiques*] [en. windows graphical environment]

**endro dezerzhek** *gw.* milieu désertique [*géographie ◊ zone de terre où les précipitations sont rares et peu abondantes, et où, par conséquent, les conditions de vie sont hostiles pour les plantes et pour les animaux*] [en. desert environment]

**endro diorren** *gw.* environnement de développement [*informatique ◊ infrastructure logicielle qui permet la création de programmes*] [en. development environment]

**endro diorren integret / EDI** *gw.* environnement de développement intégré / EDI [*informatique ◊ infrastructure logicielle qui permet la création de programmes*] [en. integrated development environment / IDE]

**endro douarek** *gw.* environnement terrestre [*écologie, développement durable ◊ biodiversité en général et aussi l'ensemble des pollutions*] [en. earthly environment]

**endro drovanel** *gw.* milieu tropical [*géographie ◊ milieu alternativement soumis à des séries de mois arides et pluvieux*] [en. tropical environment]

**endro ekosferek** *gw.* environnement écosphérique [*biologie, écologie ◊ ou environnement biosphérique - biosphère, ensemble des écosystèmes de la Terre, correspondant à la mince couche (20 km) de l'atmosphère, de l'hydrosphère et de la lithosphère où la vie est présente*] [en. biosphere environment]

**endro etretrovanel** *gw.* milieu intertropical [*géographie ◊ milieu géographique situé entre les tropiques du Cancer et du Capricorne*] [en. intertropical environment]

**endro etre-trovanoù** *gw.* milieu intertropical [*géographie ◊ milieu géographique situé entre les tropiques du Cancer et du Capricorne*] [en. intertropical environment]

**endro gehederel** *gw.* milieu équatorial [*géographie ◊ milieu caractérisé par une végétation luxuriante et une forte humidité permanente*] [en. equatorial environment]

**endro gerreizh** *gw.* milieu tempéré [*géographie ◊ milieu en général humide avec des saisons thermiques dont les écarts sont modérés*] [en. temperate environment]

**endro gerzhet** *gw.* environnement d'exécution [*informatique ◊ logiciel responsable de l'exécution des programmes informatiques écrits dans un langage de programmation donné*] [en. execution environment]

**endro hidrosferek** *gw.* environnement hydrosphérique [*biologie, écologie ◊ environnement où la vie est présente constitué par l'hydrosphère*] [en. hydrosphere environment]

**endro liesajant** *gw.* environnement multiagent [*intelligence artificielle ◊ ou univers multiagent - environnement dans lequel évolue un ensemble d'agents*] [en. multi-agent environment / multi-agent universe / multi-agent world]

**endro naturel** *gw.* endroioù naturel milieu naturel [*écologie, développement durable ◊ ensemble des conditions naturelles et biotiques au sein desquelles évoluent et se développent les organismes*] [en. natural environment] ○ **préservation du milieu naturel** diwall an endro naturel

**endro temperet** *gw.* milieu tempéré [*géographie ◊ milieu en général humide avec des saisons thermiques dont les écarts sont modérés*] [en. temperate environment]

**endro vevañ** *gw.* milieu de vie [*biologie ◊ endroit dans lequel vivent les êtres vivants*] [en. life environment]

**endro viofizikel** *gw.* environnement biophysique [*biologie, écologie ◊ ou milieu biophysique - milieu où se développent les organismes vivants*] [en. biophysical environment]

**endro viosferek** *gw.* environnement biosphérique [*biologie, écologie ◊ ou environnement écosphérique - biosphère, ensemble des écosystèmes de la Terre, correspondant à la mince couche (20 km) de l'atmosphère, de l'hydrosphère et de la lithosphère où la vie est présente*] [en. biosphere environment]

**endro vor** *gw.* milieu marin [*écologie, développement durable ◊ ensemble des mers et des domaines qu'elles occupent, au moins temporairement*] [en. marine environment]

**endro vurev** *gw.* environnement de bureau [*informatique ◊ ou environnement desktop - logiciel qui permet de manier l'ordinateur à travers une interface utilisateur qui se présente en mode graphique sous l'aspect d'un bureau*] [en. desktop environment]

**endro vurev** *gw.* environnement desktop [*informatique ◊ ou environnement de bureau - logiciel qui permet de manier l'ordinateur à travers une interface utilisateur qui se présente en mode graphique sous l'aspect d'un bureau*] [en. desktop environment]

**endu** *g.* -où enduit [*industrie de la construction ◊ composé de mortier, de stuc, de chaux ou de ciment*] [en. coat / coating / facing]

**enduiñ** *v.* enduire [*industrie de la construction ◊ couvrir d'enduit*] [en. coat / spread / cover with]

**enduiñ** *av.* enduisage [*industrie de la construction ◊ action d'enduire*] [en. coating / covering]

**eneb** *g.* -où opposé [*sciences, technique ◊ ce qui est opposé, directement contraire*] [en. opposite] ○ **l'opposé de 1 est -1** an eneb da 1 eo -1

**enebadsked** *ag.* antireflet / anti-reflet [*physique, optique ◊ contre les reflets*] [en. anti-reflective / anti-reflection / anti-glare] ○ **revêtement antireflet** goloaj enebadsked / gwiskad enebadsked

**enebadur** *g.* -ioù opposition [*astronomie ◊ configuration présentée par deux astres dont l'écart angulaire dans le ciel est de 180°*] [en. opposition] ○ **la pleine lune est l'opposition de la lune avec le soleil** enebadur al loar gant an heol eo kann al loar

**enebadur astronomek** *g.* opposition astronomique [*astronomie ◊ aspect de deux corps célestes du système solaire, vus de la Terre, lorsque leurs longitudes géocentriques diffèrent de 180°*] [en. astronomical opposition]

**enebadur fazennoù** *g.* opposition de phase [*mathématiques, physique ◊ différence de 180° entre les phases de deux ondes*] [en. phase opposition / opposition of phases] ○ **l'opposition de phase de deux ondes lumineuses** enebadur fazennoù div wagenn c'houloù

**enebaerlestr** *ep.* antiaérien [*armée ◊ contre les avions*] [en. anti-aircraft] ○ **missile antiaérien** misil enebaerlestr

**enebañs** *gw.* -où façade [*industrie de la construction ◊ face antérieure d'un bâtiment, où se situe l'entrée principale*] [en. facade / frontage]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enebañs** *gw.* -où physionomie [*médecine ◊ ensemble des lignes caractéristiques du visage*] [en. facial features / facial appearance / face / physiognomy] ○ **malgré son âge, elle a gardé une physionomie jeune** un enebañs yaouank he deus bepred, daoust d'he oad

**enebañs** *gw.* -où physionomie [*généralité ◊ aspect particulier, caractéristiques, de quelque chose*] [en. appearance / look / features] ○ **la physionomie de la ville a changé du fait de l'industrialisation** gant an industrializadur eo bet cheñchet enebañs ar gêr

**enebañs** *gw.* -où traits [*médecine, anatomie ◊ ensemble des lignes caractéristiques du visage*] [en. features / facial features / facial appearance / face / physiognomy] ○ **elle a des traits fins** un enebañs dilikat he deus

**enebañs** *gw.* -où visage [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure de la tête de l'homme*] [en. face]

**enebañs vongoloid** *gw.* traits mongoloïdes [*anthropologie ◊ traits qui présentent un certain nombre de caractéristiques généralement associées aux Asiatiques*] [en. mongoloid facial features]

**enebarnod** *g.* -où contre-expérience [*sciences ◊ expérience inverse à une première et destinée à en éprouver les résultats*] [en. counterexperiment]

**enebatomek** *ag.* antiatomique [*physique ◊ qui est destiné à protéger des effets des radiations atomiques ou de l'action des projectiles à charge nucléaire*] [en. anti-atomic] ○ **abri antiatomique** kledour enebatomek

**enebelektromotor** *ag.* contre-électromoteur [*physique ◊ qualifie une force s'opposant au passage du courant dans des récepteurs électriques*] [en. counter-electromotive] ○ **force contre-électromotrice** nerzh enebelektromotor

**eneberen** *ep.* antiliant / anti-liant [*physique ◊ relatif à une orbitale moléculaire d'énergie supérieure aux orbitales d'origine*] [en. antibonding] ○ **orbitale anti-liante** orbitalenn eneberen

**enebet** *ag.* opposé [*sciences, technique ◊ directement contraire*] [en. opposite] ○ **opposé à / opposé de** enebet da ○ **deux angles opposés par le sommet** daou ankl enebet beg-ouzh-beg ○ **deux charges électriques de signes opposés** div garg elektrek dezhe sinoù enebet

**enebet** *ag.* opposé [*botanique ◊ se dit de feuilles disposées l'une en face de l'autre sur une tige*] [en. opposite] ○ **feuilles opposées** delioù enebet

**enebet** *ag.* opposition (en) [*physique ◊ se dit de deux grandeurs sinusoïdales de même fréquence lorsqu'il existe entre elles une différence de phase correspondant à une demi-période*] [en. in opposition / opposite] ○ **deux ondes en opposition de phase** div wagenn enebet o fazennoù

**enebet dre ar fazenn** phase (en opposition de) [*mathématiques, physique ◊ dont les phases diffèrent de 180 degrés*] [en. in opposite phase] ○ **deux vibrations en opposition de phase** daou daskren enebet dre ar fazenn

**enebet en-diametrel / enebet ez-diametrel** *ag.* diamétralement opposés [*mathématiques ◊ aux deux extrémités d'un diamètre de cercle ou de sphère*] [en. diametrically opposite] ○ **soient A et B deux points diamétralement opposés sur le cercle C** bezet A ha B daou boent enebet en-diametrel war ar c'helc'h C

**enebet o fazennoù** opposition de phase (en) [*mathématiques, physique ◊ dont les phases diffèrent de 180 degrés*] [en. in opposite phase] ○ **deux vibrations en opposition de phase** daou daskren fazennoù enebet

**enebet o fazennoù** phase (en opposition de) [*mathématiques, physique ◊ dont les phases diffèrent de 180 degrés*] [en. in opposite phase] ○ **deux vibrations en opposition de phase** daou daskren enebet o fazennoù

**enebrezh** *gw.* -ioù physionomie [*médecine ◊ ensemble des lignes caractéristiques du visage*] [en. facial features / facial appearance / face / physiognomy]

**enebrezh** *gw.* -ioù physionomie [*généralité ◊ aspect particulier, caractéristiques, de quelque chose*] [en. appearance / look / features]

**enebrezh** *gw.* -ioù traits [*médecine, anatomie ◊ ensemble des lignes caractéristiques du visage*] [en. features / facial features / facial appearance / face / physiognomy]

**enebus** *ag.* opposable [*médecine, anatomie ◊ qui peut être mis en face et en contact*] [en. opposable] ○ **pouce opposable** biz-meud enebus

**enebus** *ag.* résistant [*sciences ◊ qui s'oppose à l'action d'un agent extérieur*] [en. resistant] ○ **travail résistant d'une force** labour enebus un nerzh

**en-eeun** *ep.* direct (en) [*audiovisuel ◊ qui se déroule en ce moment (émission de radio, de télévision...)*] [en. live] ○ **émission télévisée en direct** abadenn dele en-eeun

**en-eeun** *ag.* direct [*généralité ◊ sans détour (route, parcours)*] [en. direct / straight] ○ **route directe d'une ville à une autre** hent en-eeun eus ur gêr d'eben

**en-eeun** *ag.* direct [*transport ◊ sans arrêt intermédiaire, sans escale*] [en. direct / nonstop / through] ○ **train direct pour Rennes** tren en-eeun da Roazhon ○ **vol direct pour New York** nij en-eeun da New York

**en-eeun** *ag.* direct [*généralité ◊ étroitement lié, en relation immédiate*] [en. direct] ○ **il y a un rapport direct entre ces deux phénomènes** ul liamm en-eeun a zo etre an daou fenomen-mañ

**en-eeun** *ad.* directement [*généralité ◊ en ligne directe ; sans intermédiaire*] [en. directly]

**enep** *et.* anti [*terminologie ◊ du grec qui signifie en face dans l'espace, contre*] [en. anti / non]

**enep** *ag.* défavorable [*généralité ◊ désavantageux, contraire, hostile*] [en. unfavourable / negative] ○ **circonstance défavorable** trovezh enep

**enep** *ag.* opposé [*sciences, technique ◊ directement contraire*] [en. opposite] ○ **opposé à / opposé de** enep da ○ **deux angles opposés par le sommet** daou ankl enep beg-ouzh-beg ○ **deux charges électriques de signes opposés** div garg elektrek dezhe sinoù enep

**enep an horolaj** sens inverse des aiguilles d'une montre (dans le) [*mathématiques, physique ◊ dans le sens direct, dans le sens trigonométrique*] [en. anticlockwise (UK) / counterclockwise (US)] ○ **tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** treiñ enep an horolaj ○ **parcourir un cercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** deskrivañ ur c'helc'h enep an horolaj

**enep an horolaj** *ag.* direct [*mathématiques ◊ s'agissant du sens de rotation dans un plan muni d'un repère : trigonométrique, inverse du sens horaire*] [en. direct / trigonometric / anticlockwise / counterclockwise]

**enep ar gouloù** contre-jour (à) [*audiovisuel, photographie*] [en. against the light / into the light] ○ **prendre une photo à contre-jour** tennañ ur foto enep ar gouloù

**enep ar paz** antitussif [*pharmacologie ◊ qui soigne la toux, contre la toux (sirop...)*] [en. cough] ○ **sirop antitussif** siro enep ar paz

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enep en-eeun** *ag.* directement opposé [*physique ◊ s'agissant de forces*] [en. directly oposed] ○ **forces directement opposées** nerzhioù enep en-eeun

**enep koll-gwad** *ag.* antihémorragique [*médecine ◊ qui arrête ou prévient les hémorragies*] [en. antihemorrhagic] ○ **vitamine antihémorragique** vitamin enep koll-gwad

**enepbakteri** *ag.* antibactérien [*biologie ◊ se dit d'une substance qui tue les bactéries ou s'oppose à leur croissance*] [en. antibacterial] ○ **traitement antibactérien** tretamant enepbakteri

**enepberiberi** *ag.* antibéribérique [*médecine ◊ qualifie la vitamine B1*] [en. antiberiberi / against beriberi] ○ **vitamine antibéribérique** vitamin enepberiberi

**enepbrazezder** *g.* -ioù contragestion / contragestation [*médecine ◊ méthode qui agit après la conception en empêchant l'oeuf de s'implanter*] [en. contragestion]

**enepbrazezder** *ep.* contragestif [*médecine ◊ qui empêche l'ovule fécondé de s'implanter dans l'utérus ou interrompt une grossesse à un stade précoce*] [en. contragestive] ○ **une pilule contragestive est une pilule qui empêche l'implantation de l'œuf fécondé dans l'utérus** ur bilulenn hag a harz an ui frouezhusaet da emplantañ en uterus eo ur bilulenn enepbrazezder

**enepdasson** *g.* antirésonance [*physique ◊ phénomène se présentant dans un système en oscillation forcée, lorsque toute variation, si petite soit-elle, dans la fréquence d'excitation crée une augmentation de la réponse en ce point*] [en. antiresonance]

**enepdassonus** *ag.* antirésonant [*physique ◊ relatif à l'antirésonance*] [en. antiresonant] ○ **circuit antirésonnant** roudad enepdassonus

**enepdiwadañ** *ag.* antihémorragique [*médecine ◊ qui arrête ou prévient les hémorragies*] [en. antihemorrhagic]

**enepdiwask** *ag.* antidépresseur [*médecine ◊ contre la dépression mentale*] [en. antidepressant] ○ **médicament antidépresseur** louzoù enepdiwask

**enepdougen** *av.* contragestion / contragestation [*médecine ◊ méthode qui agit après la conception en empêchant l'oeuf de s'implanter*] [en. contragestion]

**enepdougen** *ep.* contragestif [*médecine ◊ qui empêche l'ovule fécondé de s'implanter dans l'utérus ou interrompt une grossesse à un stade précoce*] [en. contragestive] ○ **une pilule contragestive est une pilule qui empêche l'implantation de l'œuf fécondé dans l'utérus** ur bilulenn hag a harz an ui frouezhusaet da emplantañ en uterus eo ur bilulenn enepdougen

**enepfungus** *ag.* antifongique [*chimie ◊ qui détruit les champignons, qui empêche le développement des champignons*] [en. antifungal] ○ **substance antifongique** danvezenn enepfungus

**enepgen** *g.* -où antigène [*biologie, médecine ◊ substance capable de déclencher une réaction immunitaire à médiation humorale ou à médiation cellulaire*] [en. antigen]

**enepgen** *ep.* antigénique [*biologie, médecine ◊ qui se rapporte à un antigène ou qui a la faculté de se comporter comme un antigène*] [en. antigenic / antigen]

**enepgen glikolipidek** *g.* antigène glycolipidique [*biologie, médecine ◊ antigène constitué de glycolipides*] [en. glycolipidic antigene]

**enepgen virel** *g.* antigène viral [*biologie, médecine ◊ substance ou toxine apportée par un virus, qui provoque une réaction immunitaire*] [en. viral antigen]

**enepgwrez** *ag.* anticalorique [*physique, thermodynamique ◊ qui protège de la chaleur*] [en. heat resistant] ○ **filtre anticalorique** sil enepgwrez

**enepgwrez** *ag.* thermique [*physique ◊ qui protège de la chaleur*] [en. heat / thermal] ○ **bouclier thermique** skoed enepgwrez

**enepheklev** *ag.* anéchoïque [*physique, acoustique ◊ s'agissant d'un matériau, qui absorbe entièrement les ondes sonores qui le frappent*] [en. anechoic] ○ **revêtement anéchoïque** goloaj enepheklev

**enepheol** *ag.* solaire [*médecine, santé ◊ qui protège de la lumière du soleil*] [en. sun] ○ **crème solaire** traet enepheol / dienn enepheol

**enephiliadur diwar vall** *g.* contraception d'urgence [*médecine ◊ méthode utilisée peu de temps après une relation sexuelle non protégée et destinée à prévenir la grossesse*] [en. emergency contraception / postcoital contraception]

**enephiliadur / enephiliañ** *g.* -ioù, *av.* contraception [*médecine ◊ moyen pour empêcher qu'un rapport sexuel entraîne une grossesse*] [en. contraception]

**enephiliañ** *ag.* contraceptif [*médecine ◊ qui empêche la fécondation*] [en. contraceptive] ○ **moyen contraceptif** doare enephiliañ

**enephilier** *g.* -où contraceptif [*médecine ◊ dispositif ou substance dont l'utilisation permet d'empêcher la fécondation*] [en. contraceptive]

**enephilier diwar vall** *g.* contraceptif d'urgence [*médecine ◊ contraceptif oral qui doit être pris dans les jours suivant une relation sexuelle non protégée*] [en. emergency contraceptive / emergency contraception pill]

**enephilier dre c'henoù** *g.* contraceptif oral [*médecine ◊ contraceptif sous forme de pilule*] [en. oral contraceptive]

**enepkaoulediñ** *ag.* anticoagulant [*médecine ◊ qui prévient, retarde ou empêche la coagulation du sang*] [en. anticoagulant] ○ **produit anticoagulant** produ enepkaoulediñ

**enepkenfurm** *ag.* anticonforme [*mathématiques ◊ qui inverse les angles*] [en. anticonformal] ○ **transformation anticonforme** treuzfurmadur enepkenfurm ○ **application anticonforme** aplikadur enepkenfurm

**enepkenn** *ag.* antipelliculaire [*hygiène, santé ◊ destiné à lutter contre les pellicules du cuir chevelu*] [en. antidandruff] ○ **shampoing antipelliculaire** champoing enepkenn

**enepkoñsev** *g.* -où contraceptif [*médecine ◊ dispositif ou substance dont l'utilisation permet d'empêcher la fécondation*] [en. contraceptive]

**enepkoñsev** *g.* -où contraception [*médecine ◊ moyen pour empêcher qu'un rapport sexuel entraîne une grossesse*] [en. contraception]

**enepkoñsev** *ag.* contraceptif [*médecine ◊ qui empêche la fécondation*] [en. contraceptive] ○ **moyen contraceptif** doare enepkoñsev

**enepkoñsev diwar vall** *g.* contraceptif d'urgence [*médecine ◊ contraceptif oral qui doit être pris dans les jours suivant une relation sexuelle non protégée*] [en. emergency contraceptive / emergency contraception pill]

**enepkoñsev diwar vall** *g.* contraception d'urgence [*médecine ◊ méthode utilisée peu de temps après une relation sexuelle non protégée et destinée à prévenir la grossesse*] [en. emergency contraception / postcoital contraception]

**enepkoñsev dre c'henoù** *g.* contraceptif oral [*médecine ◊ contraceptif sous forme de pilule*] [en. oral contraceptive]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enepkorf** *g.* -où anticorps [*biologie, médecine ◊ molécule effectrice*] [en. antibody] ○ **les anticorps sont des immunoglobulines** immunoglobulinoù eo an enepkorfoù

**enepkorf heterofilek** *g.* anticorps hétérophile [*biologie ◊ substance antigénique décelable chez des êtres vivants appartenant à des espèces différentes*] [en. heterophile antibody]

**enepkorf humorel** *g.* anticorps humoral [*biologie, médecine ◊ agent de l'immunité humorale et de l'hypersensibilité immédiate*] [en. humoral antibody]

**enepkorf immunoreoliañ** *g.* anticorps immunorégulateur [*médecine ◊ anticorps normalement produits par certaines cellules immunitaires pour neutraliser l'ennemi*] [en. immunoregulation antibody]

**enepkorf immunoreolier** *g.* anticorps immunorégulateur [*médecine ◊ anticorps normalement produits par certaines cellules immunitaires pour neutraliser l'ennemi*] [en. immunoregulation antibody]

**enepkorf koc'henn** *g.* anticorps membranaire [*biologie, médecine ◊ immunoglobuline membranaire*] [en. membrane antibody]

**enepkorf red** *g.* anticorps circulant [*biologie, médecine ◊ anticorps présent dans le plasma sanguin*] [en. circulating antibody]

**enepkorrodiñ** *ag.* anticorrosion [*métallurgie ◊ qui protège de la corrosion*] [en. anti-corrosion / anticorrosive] ○ **revêtement anticorrosion** goloaj enepkorrodiñ

**enepkrid** *ag.* antispasmodique [*médecine ◊ ou spasmolytique, antispasmodique - qui combat les spasmes*] [en. antispasmodic / spasmolytic] ○ **la sauge officinale est une plante antispasmodique** ur blantenn enepkrid eo ar saoj

**enepkrid** *ag.* spasmolytique [*médecine ◊ ou antispasmodique - qui combat les spasmes*] [en. antispastic / antispasmodic / spasmolytic] ○ **effet spasmolytique** efed enepkrid

**eneplec'h** *ag.* antirachitique [*médecine ◊ qualifie les agents pharmacologiques du traitement du rachitisme, en particulier la vitamine D ou calciférol*] [en. anti-rickets]

**enepmalaria** *ag.* antipaludique [*médecine ◊ qui se rapporte aux médicaments utilisés pour la prévention et le traitement du paludisme ; qui se rapporte aux actions entreprises contre le paludisme*] [en. antimalarial] ○ **médicament antipaludique** louzoù enepmalaria

**enepmergl** *ag.* anticorrosion [*métallurgie ◊ qui protège de la corrosion*] [en. anti-corrosion / anticorrosive] ○ **revêtement anticorrosion** goloaj enepmergl

**enepmikrob** *g.* -où antiseptique [*médecine ◊ substance désinfectante qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance sur les tissus vivants*] [en. antiseptic]

**eneponkogen** *g.* -où antioncogène [*biologie, médecine ◊ gène suppresseur de tumeur*] [en. antioncogene]

**eneponkogenek** *ag.* antioncogène [*biologie, médecine ◊ qui est suppresseur de tumeur*] [en. antioncogenic] ○ **gène antioncogène** gen eneponkogenek

**enep-paludek** *ag.* antipaludique [*médecine ◊ qui se rapporte aux médicaments utilisés pour la prévention et le traitement du paludisme ; qui se rapporte aux actions entreprises contre le paludisme*] [en. antimalarial]

**enep-pellagra** *ag.* antipellagreux [*médecine ◊ qualifie les vitamines B1 et PP*] [en. antipellagrous] ○ **vitamine antipellagreuse** vitamin enep-pellagra

**enep-pennañ** *ag.* antiprincipal [*physique, optique ◊ se dit, pour un système optique centré, des deux plans conjugués avec grandissement linéaire égal à – 1*] [en. anti principal] ○ **le plan principal et le plan antiprincipal d'une lentille** plaen pennañ ha plaen enep-pennañ ul lentil

**enep-pouez** *g.* -ioù contrepoids [*physique, mécanique ◊ poids mort dont la masse fait équilibre à la charge pour assurer la stabilité*] [en. counterweight]

**enep-pouezañs** *ag.* antigravitaire [*physique, médecine ◊ se dit d'une force ou d'une action se dirigeant dans le sens opposé à celui de la pesanteur*] [en. antigravity] ○ **muscle antigravitaire** kigenn enep-pouezañs

**enep-pred** *g.* -où contretemps [*musique ◊ procédé rythmique qui consiste à jouer une note sur un temps faible ou sur la partie faible d'un temps*] [en. offbeat / backbeat]

**eneprachitek** *ag.* antirachitique [*médecine ◊ qualifie les agents pharmacologiques du traitement du rachitisme, en particulier la vitamine D ou calciférol*] [en. anti-rickets] ○ **le calcium est un produit antirachitique** ur produ eneprachitek eo ar c'halsiom

**enepragintent** *ag.* contre-intuitif [*sciences ◊ qualifie ce qui est vrai contre l'intuition première*] [en. counterintuitive]

**enepreflektiñ** *ag.* antireflet / anti-reflet [*physique, optique ◊ contre les reflets*] [en. anti-reflective / anti-reflection / anti-glare] ○ **revêtement antireflet** goloaj enepreflektiñ / gwiskad enepreflektiñ

**enepriklañ** *ag.* antidérapant [*matériaux ◊ qui prévient les dérapages*] [en. nonslip / nonskid / anti-skid / anti-slip] ○ **revêtement antidérapant** goloaj enepriklañ

**eneprotadur** *g.* -ioù antirotation [*mathématiques, physique ◊ ou rotation-réflexion - composition d'une rotation par une réflexion ; utilisation en cristallographie en particulier*] [en. antirotation / rotation-reflection / rotoreflection / rotary reflection]

**enepseismek** *ag.* parasismique [*industrie de la construction ◊ relatif à la protection contre les séismes*] [en. earthquake-resistant / earthquake-proof] ○ **constructions parasismiques** savadurioù enepseismek

**enepskorbud** *ag.* antiscorbutique [*médecine ◊ qualifie les agents pharmacologiques du traitement du scorbut, en particulier la vitamine C ou acide ascorbique*] [en. antiscorbutic] ○ **les aliments verts sont antiscorbutiques** ar bouedoù glas a zo enepskorbud

**enepskouer** *gw.* -ioù contre-exemple [*logique ◊ exemple, cas qui contredit une affirmation, une règle*] [en. counterexample]

**enepskoulm** *g.* -où antinœud [*physique ◊ ou ventre - point d'amplitude maximale d'une vibration*] [en. antinode / antinodal point] ○ **antinœuds et nœuds d'une vibration** enepskoulmoù ha skoulmoù un daskren

**enepskoulm** *g.* -où ventre [*physique ◊ ou antinoeud - point d'amplitude maximale d'une vibration*] [en. antinode / antinodal point] ○ **ventres et nœuds d'une vibration** enepskoulmoù ha skoulmoù un daskren

**enepskoulm** *ep.* antinodal [*physique ◊ ou ventral - relatif à un point d'amplitude maximale d'une vibration*] [en. antinodal]

**enepskoulm** *ep.* ventral [*physique ◊ ou antinodal - relatif à un point d'amplitude maximale d'une vibration*] [en. antinodal]

**enepspeg** *ag.* antiadhésif [*matériaux ◊ se dit des ustensiles qui empêchent les aliments de coller en cours de cuisson*] [en. nonstick] ○ **revêtement antiadhésif** goloaj enepspeg

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enepstrakal** *ep.* antidétonant [*matériaux ◊ qui augmente la résistance à la détonation*] [en. antiknock] ○ **produit antidétonant** produ enepstrakal

**enepstrakus** *ag.* antidétonant [*matériaux ◊ qui augmente la résistance à la détonation*] [en. antiknock] ○ **produit antidétonant** produ enepstrakus

**enepstres** *ep.* antistress [*médecine ◊ qui réduit le stress*] [en. antistress / stress-reducing] ○ **médicament antistress** louzoù enepstres

**eneptanijenn** *ag.* anti-inflammatoire [*médecine ◊ qui combat l'inflammation*] [en. anti-inflammatory] ○ **cytokine anti-inflammatoire** sitokin eneptanijenn

**eneptarzh** *ag.* antidétonant [*matériaux ◊ qui augmente la résistance à la détonation*] [en. antiknock] ○ **produit antidétonant** produ eneptarzh

**enepterzhienn** *ag.* antipyrétique [*médecine ◊ ou fébrifuge - qui prévient, réduit ou fait disparaître la fièvre*] [en. antipyretic]

**eneptetanos** *ag.* antitétanique [*médecine ◊ qui prévient ou traite le tétanos*] [en. anti-tetanus] ○ **sérum antitétanique** serom eneptetanos

**eneptroiadur** *g.* -ioù antirotation [*mathématiques, physique ◊ ou rotation-réflexion - composition d'une rotation par une réflexion ; utilisation en cristallographie en particulier*] [en. antirotation / rotation-reflection / rotoreflection / rotary reflection]

**enep-UV** *ag.* solaire [*médecine, santé ◊ qui protège de la lumière du soleil*] [en. sun] ○ **crème solaire** traet enep-UV / dienn enep-UV

**enepvirus** *g.* -où antiviral [*biologie, médecine ◊ substance active qui combat un virus en inhibant son entrée dans une cellule ou sa multiplication intracellulaire dans l'organisme qu'il a infecté*] [en. antiviral]

**enepvirus** *g.* -où antivirus [*informatique ◊ ou logiciel antivirus - logiciel de sécurité informatique qui procède à l'analyse de données afin de détecter les virus, de bloquer leur intrusion ou de les supprimer d'un système infecté*] [en. antivirus software / antivirus]

**enepvirus** *g.* -où logiciel antivirus [*informatique ◊ ou antivirus - logiciel de sécurité informatique qui procède à l'analyse de données afin de détecter les virus, de bloquer leur intrusion ou de les supprimer d'un système infecté*] [en. antivirus software / antivirus]

**enepvirus** *ag.* antiviral [*biologie, médecine ◊ qui est relatif ou qui appartient à une substance active qui combat les virus*] [en. antiviral] ○ **immunité antivirale** immuniezh enepvirus

**energetek** *ag.* énergétique [*physique ◊ relatif à l'énergie, aux sources d'énergie*] [en. energy] ○ **bilan énergétique d'une réaction chimique** bilañs energetek ur reaktadenn gimiek

**energetek** *ag.* énergique [*physique ◊ qui produit beaucoup d'énergie*] [en. energetic] ○ **réaction chimique énergique** reaktadenn gimiek energetek

**energetik** *g.* -où énergétique [*physique ◊ science qui traite de l'énergie sous toutes ses formes*] [en. energetics] ○ **l'énergétique est la science traitant des diverses formes de l'énergie** ar skiant a bled gant studi an doareoù energiezh eo an energetik

**energetikour** *g.* -ien énergéticien [*physique ◊ spécialiste en énergétique ; spécialiste de la prévention des gaspillages*] [en. energeticist]

**energiezh** *gw.* -où énergie [*physique ◊ grandeur physique scalaire susceptible de se transformer en travail ou en chaleur*] [en. energy | cy. ynni / egni] ○ **l'énergie est une grandeur physique présente dans tout système réel (ondes et matière) sous différentes formes, transformables l'une dans l'autre, et dont les exemples les plus importants sont l'énergie mécanique, électromagnétique, chimique, thermique, radiante** an energiezh a zo ur c'hementad fizikel bezant en holl sistemoù real (gwagennoù ha materi) e furmoù diseurt, hag a c'hall bezañ treuzfurmet an eil en eben ; ar skouerioù pouezusañ eo an energiezh vekanikel, an energiezh elektromagnetek, an energiezh kimiek, an energiezh termek hag an energiezh skinus ○ **consommer de l'énergie** implij energiezh / kuzumiñ energiezh ○ **stocker de l'énergie** stokiñ energiezh / daspun energiezh ○ **faire des économies d'énergie** ober arboelloù energiezh / arboellañ an energiezh

**energiezh** *ep.* énergétique [*physique ◊ relatif à l'énergie, aux sources d'énergie*] [en. energy] ○ **bilan énergétique d'une réaction chimique** bilañs energiezh ur reaktadenn gimiek ○ **valeur énergétique d'un aliment** talvoud energiezh ur boued ○ **dépenses énergétiques quotidiennes d'une personne** dispignoù energiezh pemdez un den ○ **besoins énergétiques** ezhommoù energiezh ○ **ressources énergétiques** pourvezioù energiezh

**energiezh adnevesaus** *gw.* énergie renouvelable [*physique ◊ énergie dont la source peut se régénérer naturellement ou grâce à une gestion raisonnée : biomasse...*] [en. inexhaustible energy / renewable energy]

**energiezh a-eil** *gw.* énergie alternative [*physique ◊ ou énergie de remplacement, énergie de substitution - énergie, le plus souvent renouvelable, utilisée en remplacement de l'énergie issue des combustibles fossiles*] [en. alternative energy]

**energiezh a-eil** *gw.* énergie de remplacement [*physique ◊ ou énergie alternative, énergie de substitution - énergie, le plus souvent renouvelable, utilisée en remplacement de l'énergie issue des combustibles fossiles*] [en. alternative energy]

**energiezh a-eil** *gw.* énergie de substitution [*physique ◊ ou énergie alternative, énergie de remplacement - énergie, le plus souvent renouvelable, utilisée en remplacement de l'énergie issue des combustibles fossiles*] [en. alternative energy]

**energiezh aerotermek** *gw.* énergie aérothermique [*génie climatique ◊ principe thermique utilisant les calories naturellement présentes dans l'air*] [en. aerothermal energy]

**energiezh aezhennañ** *gw.* énergie de vaporisation [*physique ◊ énergie requise pour vaporiser une substance à sa température de vaporisation*] [en. enthalpy of vaporization / heat of vaporization]

**energiezh akoustikel** *gw.* énergie acoustique [*physique, acoustique ◊ ou énergie sonore - énergie cinétique et potentielle du son*] [en. acoustical energy / sound energy]

**energiezh akoustikel** *gw.* énergie sonore [*physique, acoustique ◊ ou énergie acoustique - énergie cinétique et potentielle du son*] [en. sound energy / acoustical energy]

**energiezh aktivañ** *gw.* énergie d'activation [*physique, chimie ◊ énergie de nature thermique qui doit être apportée à un système chimique pour que la réaction ait lieu ; énergie minimale qu'une particule doit avoir pour produire une réaction nucléaire*] [en. activation energy]

**energiezh an avel** *gw.* énergie du vent [*physique ◊ ou énergie éolienne - énergie cinétique du vent qui, au moyen d'une éolienne, est transformée en énergie mécanique ou électrique*] [en. wind energy / wind power]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**energiezh an avel** *gw.* énergie éolienne [*physique ◊ ou énergie du vent - énergie cinétique du vent qui, au moyen d'une éolienne, est transformée en énergie mécanique ou électrique*] [en. wind energy / wind power]

**energiezh an dour** *gw.* énergie hydraulique [*physique ◊ énergie dégagée par le mouvement de l'eau*] [en. water power / hydropower] ○ **l'énergie hydraulique est l'énergie fournie par les chutes d'eau, les courants et les marées** energiezh an dour eo an energiezh pourchaset gant al lammoù-dour, ar redoù-dour hag ar mareoù

**energiezh an houl** *gw.* énergie de la houle [*physique ◊ énergie produite par la puissance des mouvements des eaux de surface, que l'on capte grâce à différentes technologies afin de la transformer en énergie électrique*] [en. wave energy]

**energiezh an tizhoù-mor** *gw.* énergie des courants marins [*physique ◊ énergie cinétique des courants marins qui peut être captée pour produire de l'électricité grâce à des hydroliennes*] [en. energy from sea currents]

**energiezh ar goullonter** *gw.* énergie du vide [*physique quantique ◊ notion en relation avec les fluctuations du vide quantique ; en cosmologie, énergie sombre*] [en. vacuum energy]

**energiezh ar gwagennoù** *gw.* énergie des vagues [*physique ◊ énergie cinétique contenue dans le mouvement de la houle*] [en. wave energy]

**energiezh ar mor** *gw.* énergie des mers [*physique ◊ ou énergie marine, énergie des océans - énergie cinétique des flux naturels des courants et des marées*] [en. ocean energy / sea energy]

**energiezh ar mor** *gw.* énergie des océans [*physique ◊ ou énergie marine, énergie des mers - énergie cinétique des flux naturels des courants et des marées*] [en. ocean energy / sea energy]

**energiezh ar mor** *gw.* énergie marine [*physique ◊ ou énergie des mers, énergie des océans - énergie cinétique des flux naturels des courants et des marées*] [en. ocean energy / sea energy]

**energiezh ar redoù-mor** *gw.* énergie des courants marins [*physique ◊ énergie cinétique des courants marins qui peut être captée pour produire de l'électricité grâce à des hydroliennes*] [en. energy from sea currents]

**energiezh atomek** *gw.* énergie atomique [*physique ◊ ou énergie nucléaire - énergie libérée dans les réactions nucléaires, particulièrement dans les réactions de fission ou de fusion nucléaire*] [en. atomic energy]

**energiezh cheñch fazenn** *gw.* énergie de changement d'état [*physique ◊ énergie thermique échangée lorsqu'un corps pur subit un changement d'état à la température de changement d'état*] [en. phase change energy]

**energiezh cheñch stad** *gw.* énergie de changement d'état [*physique ◊ énergie thermique échangée lorsqu'un corps pur subit un changement d'état à la température de changement d'état*] [en. state change energy]

**energiezh c'heotermek** *gw.* énergie géothermique [*physique ◊ source d'énergie renouvelable stockée naturellement dans le sous-sol terrestre et exploitable notamment pour la production de chaleur*] [en. geothermal energy]

**energiezh c'heotermek** *gw.* géothermie [*énergie ◊ source d'énergie renouvelable stockée naturellement dans le sous-sol terrestre*] [en. geothermal energy / geothermy] ○ **la géothermie est une ressource énergétique inépuisable** ur pourvez energiezh dihesk eo an energiezh c'heotermek

**energiezh c'hlas** *gw.* énergie verte [*écologie, développement durable ◊ énergie renouvelable dont l'exploitation a un minimum d'incidences négatives sur l'environnement*] [en. green energy] ○ **on s'entend généralement pour distinguer énergie verte et énergie propre en ceci que cette dernière n'est pas nécessairement une énergie renouvelable** kustumiñ a raer da ziforc'hañ energiezh c'hlas diouzh energiezh prop, rak un energiezh prop n'eo ket dihesk dre ret

**energiezh c'horre** *gw.* énergie d'interface [*physique ◊ ou tension superficielle, énergie de surface, énergie superficielle - énergie par unité de superficie à l'interface entre deux milieux donnant naissance au phénomène de capillarité*] [en. surface energy / surface tension]

**energiezh c'houlaouüs** *gw.* énergie lumineuse [*physique ◊ lumière émise par une source primaire*] [en. light energy / luminous energy]

**energiezh c'houloù / energiezh ar gouloù** *gw.* énergie lumineuse [*physique ◊ lumière émise par une source primaire*] [en. light energy / luminous energy]

**energiezh c'hris** *gw.* énergie grise [*écologie, développement durable ◊ ou énergie intrinsèque - quantité d'énergie nécessaire à la réalisation des étapes du cycle de vie d'un bien ou d'un service, à l'exclusion de leur utilisation*] [en. embodied energy / embedded energy / grey energy / gray energy] ○ **Dans le calcul de l'énergie grise, on tient notamment compte de l'énergie consommée aux étapes suivantes : acquisition des ressources, conception, production, commercialisation, distribution, entretien et fin de vie.** Evit jediñ an energiezh c'hriz e vez dalc'het kont eus an energiezh kuzumet e-kerzh ar pazennoù-mañ : akuizitañ ar pourvezioù, meizañ, produiñ, lakaat war ar marc'had, pourchas, derc'hel e-ratre ha fin buhez.

**energiezh daskren** *g.* énergie de vibration [*physique ◊ ou énergie vibratoire - énergie cinétique d'un objet due à son mouvement vibratoire*] [en. vibrational energy / vibrational kinetic energy]

**energiezh daskren** *gw.* énergie vibrationnelle [*physique ◊ ou énergie vibratoire, énergie de vibration - énergie cinétique d'un objet due à son mouvement vibratoire*] [en. vibrational energy / vibrational kinetic energy]

**energiezh daskren** *gw.* énergie vibratoire [*physique ◊ ou énergie vibrationnelle, énergie de vibration - énergie cinétique d'un objet due à son mouvement vibratoire*] [en. vibrational energy / vibrational kinetic energy]

**energiezh dasson** *gw.* énergie de résonance [*physique ◊ énergie nécessaire pour amener un atome du niveau fondamental à un niveau de résonance par absorption d'un photon*] [en. resonance energy]

**energiezh diabarzh** *gw.* énergie interne [*physique ◊ énergie stockée par un système lors de ses échanges avec le milieu extérieur*] [en. internal energy]

**energiezh diachap** *gw.* énergie fatale [*écologie, développement durable ◊ énergie produite lors d'un processus dont la visée est autre que la production de cette énergie, qui est perdue si elle n'est pas récupérée en vue de sa valorisation*] [en. unavoidable energy] ○ **L'énergie produite par l'incinération des ordures ménagères, par exemple, est une énergie fatale.** An energiezh produet dre luduiñ al lastez tiegezh, da skouer, a zo un energiezh diachap. ○ **On appelle énergie de récupération l'énergie fatale qui est récupérée en vue d'être valorisée.** Anvet e vez energiezh restaolet an energiezh diachap restaolet evit bezañ talvoudekaet.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**energiezh dic'hradet** *gw.* énergie dégradée [*physique ◊ énergie perdue, inexploitable, comme la chaleur dissipée par des frottements*] [en. degraded energy]

**energiezh digejadur** *gw.* énergie de dissociation [*physique, chimie ◊ quantité d'énergie à fournir pour rompre une certaine liaison*] [en. bond dissociation energy]

**energiezh digevlusk** *gw.* énergie au repos / énergie de repos [*physique, mécanique ◊ ou énergie de masse - énergie d'une masse immobile, donnée par la relation d'Einstein $E = mc^2$*] [en. rest energy]

**energiezh dihesk** *gw.* énergie inépuisable [*énergie ◊ énergie fournie par le vent, le soleil, la chaleur de la terre, les marées, les chutes d'eau, ou la croissance des végétaux*] [en. inexhaustible energy]

**energiezh dihesk** *gw.* énergie renouvelable [*physique ◊ énergie dont la source peut être considérée comme inépuisable*] [en. inexhaustible energy / renewable energy] ○ **les énergies renouvelables utilisent des sources d'énergies naturelles inépuisables comme l'énergie hydraulique, le rayonnement solaire, les vents, la chaleur interne de la Terre,...** implij a ra an energiezhoù dihesk ar mammennoù energiezh naturel dihesk evel an energiezh hidrolikel, skinadur an heol, an avelioù, gwrez diabarzh an Douar,...

**energiezh dilaosket** *gw.* énergie libérée [*physique ◊ énergie fournie lors d'une réaction*] [en. release energy / energy discharge] ○ **énergie libérée par une combustion** energiezh dilaosket e-pad ul loskidigezh

**energiezh dilerc'h** *gw.* énergie résiduelle [*physique ◊ ou chaleur résiduelle, chaleur perdue - énergie non utilisée au cours d'une opération thermique industrielle et rejetée dans le milieu sous forme de chaleur*] [en. waste heat / residual heat]

**energiezh dourdredan** *gw.* énergie hydroélectrique [*physique, électricité ◊ électricité produite à partir de l'énergie hydraulique*] [en. hydroelectric power]

**energiezh dourdredan** *gw.* hydroélectricité [*physique, énergie ◊ électricité produite par l'énergie hydraulique*] [en. hydroelectric power / hydropower / hydroelectricity / waterpower]

**energiezh eil renk** *g.* énergie secondaire [*physique ◊ énergie provenant de la conversion d'énergie primaire ou d'autres énergies secondaire*] [en. secondary energy] ○ **l'électricité et les carburants sont des énergies secondaires** energiezhoù eil renk eo an tredan hag ar gorajoù / energiezhoù eil renk eo an energiezh elektrek hag ar gorajoù

**energiezh eildoare** *gw.* énergie alternative [*physique ◊ ou énergie de remplacement, énergie de substitution - énergie, le plus souvent renouvelable, utilisée en remplacement de l'énergie issue des combustibles fossiles*] [en. alternative energy]

**energiezh eildoare** *gw.* énergie de remplacement [*physique ◊ ou énergie alternative, énergie de substitution - énergie, le plus souvent renouvelable, utilisée en remplacement de l'énergie issue des combustibles fossiles*] [en. alternative energy]

**energiezh eildoare** *gw.* énergie de substitution [*physique ◊ ou énergie alternative, énergie de remplacement - énergie, le plus souvent renouvelable, utilisée en remplacement de l'énergie issue des combustibles fossiles*] [en. alternative energy]

**energiezh elektrek** *gw.* électricité [*physique, électricité ◊ énergie électrique*] [en. electrical power | cy. trydan] ○ **EDF est une entreprise de production d'électricité** EDF a zo ur gompagnunezh produiñ energiezh elektrek

**energiezh elektrek** *gw.* énergie électrique [*physique ◊ énergie transférée ou emmagasinée grâce à l'électricité*] [en. electrical energy | cy. ynni trydanol / ynni electrig]

**energiezh elektromagnetek** *gw.* énergie électromagnétique [*physique ◊ énergie contenue dans un champ électromagnétique*] [en. electromagnetic energy | cy. ynni electromagnetig]

**energiezh elektrosinetikel** *gw.* énergie électrocinétique [*physique ◊ énergie des charges électriques en mouvement*] [en. electrokinetic energy]

**energiezh elektrostatikel** *gw.* énergie électrostatique [*physique ◊ ou énergie potentielle électrostatique - pour une charge électrique située en un point dans un potentiel électrique, travail à fournir pour transporter cette charge depuis l'infini jusqu'à sa position*] [en. electrostatic energy / electrostatic potential energy | cy. ynni electrostataidd]

**energiezh entoueziet** *gw.* énergie intrinsèque [*écologie, développement durable ◊ ou énergie grise - quantité d'énergie nécessaire à la réalisation des étapes du cycle de vie d'un bien ou d'un service, à l'exclusion de leur utilisation*] [en. embodied energy / embedded energy / grey energy / gray energy]

**energiezh eread** *gw.* énergie de liaison [*physique ◊ énergie nécessaire pour décomposer le système en ses particules constitutives*] [en. binding energy]

**energiezh eread fizikel** *gw.* énergie de liaison physique [*physique ◊ énergie nette nécessaire pour décomposer un système en ses particules constitutives*] [en. physical bond energy]

**energiezh eread ionek** *gw.* énergie de liaison ionique [*physique ◊ ou énergie réticulaire - variation d'enthalpie molaire associée à la réaction de formation des ions gazeux à partir d'une mole de cristal*] [en. ionic bond energy / lattice energy] ○ **on appelle énergie de liaison ionique d'un cristal l'énergie qu'il faut fournir à une mole du cristal considéré pour le dissocier en ses ions à l'état gazeux** anvet e vez energiezh eread ionek ur c'hristal an energiezh a ranker pourchas d'ur mol eus ar c'hristal-mañ evit digejañ anezhañ en e ionoù er stad gazus

**energiezh eread kimiek** *gw.* énergie de liaison chimique [*physique ◊ énergie requise pour briser une mole de molécules en atomes individuels*] [en. chemical bond energy]

**energiezh eread nukleel** *gw.* énergie de liaison nucléaire [*physique ◊ énergie potentielle résidant dans les forces qui lient entre elles les particules d'un noyau atomique*] [en. nuclear binding energy]

**energiezh eren** *gw.* énergie de cohésion [*physique ◊ énergie qu'il faut fournir à une mole de solide moléculaire ou de liquide moléculaire pour le faire passer à l'état gazeux, dans des conditions de température et de pression détermonées*] [en. cohesion energy / binding energy]

**energiezh eren** *gw.* énergie de liaison [*physique ◊ énergie nécessaire pour décomposer le système en ses particules constitutives*] [en. binding energy] ○ **l'énergie de liaison du noyau d'un atome est l'énergie qu'il faut fournir à ce noyau au repos pour le dissocier en ses différents nucléons** energiezh eren nukleüs un atom eo an energiezh a ranker pourchas d'an nukleüs-se war-repoz evit digejañ anezhañ en e nukleonoù ○ **l'énergie de liaison d'un noyau est l'équivalent énergétique de son défaut de masse** kendalvoud energetek e goll mas eo energiezh eren un nukleüs

**energiezh eren keidennek** *gw.* énergie moyenne de liaison [*physique ◊ quantité d'énergie stockée dans la liaison entre deux atomes d'une même molécule*] [en. average bond energy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**energiezh eren krenn** *gw.* énergie moyenne de liaison [*physique ◊ quantité d'énergie stockée dans la liaison entre deux atomes d'une même molécule*] [en. average bond energy]
**energiezh eus ar biomas** *gw.* énergie de la biomasse [*physique ◊ source d'énergie renouvelable qui dépend du cycle de la matière vivante végétale et animale*] [en. energy from biomass]
**energiezh eztennañ** *gw.* énergie d'extraction [*physique ◊ ou travail d'extraction, travail de sortie - énergie minimale nécessaire à l'émission d'un électron de conduction*] [en. work function / electron work function] ○ **énergie d'extraction d'un électron** energiezh eztennañ un elektron
**energiezh eztennañ** *gw.* travail de sortie [*physique ◊ ou travail d'extraction, énergie d'extraction - énergie minimale nécessaire à l'émission d'un électron de conduction*] [en. work function] ○ **travail de sortie d'un électron** energiezh eztennañ un elektron
**energiezh eztennañ** *gw.* travail d'extraction [*physique ◊ ou énergie d'extraction, travail de sortie - énergie minimale nécessaire à l'émission d'un électron de conduction*] [en. work function] ○ **travail d'extraction d'un électron** energiezh eztennañ un elektron
**energiezh fiñval** *gw.* énergie de mouvement [*physique ◊ ou énergie cinétique - énergie que possède un corps du fait de sa vitesse*] [en. motion energy / kinetic energy]
**energiezh fosilek** *gw.* énergie fossile [*physique ◊ énergie que l'on peut tirer d'une matière fossile, à partir d'un gisement, donc localisée et épuisable*] [en. fossil energy] ○ **le charbon, le pétrole et le gaz naturel sont des sources d'énergie fossile** ar glaou, ar petrol hag ar gaz naturel a zo andonioù energiezh fosilek
**energiezh fotovoltaikel** *gw.* énergie photovoltaïque [*physique, électricité ◊ électricité produite à partir de l'énergie solaire*] [en. solar power / photovoltaic solar energy]
**energiezh gwrez-mor** *gw.* énergie maréthermique [*physique ◊ ou énergie hydrothermique, énergie thermique des mers - énergie produite en exploitant la différence de température entre les eaux superficielles et les eaux profondes des mers et des océans*] [en. ocean thermal energy conversion / OTEC]
**energiezh heol / energiezh an heol** *gw.* énergie solaire [*physique ◊ énergie électromagnétique provenant du Soleil*] [en. solar energy]
**energiezh heskus** *gw.* énergie non renouvelable [*écologie, développement durable ◊ énergie qui ne se renouvelle pas assez rapidement pour être considérée comme inépuisable à l'échelle humaine, ou qui ne se renouvelle pas du tout*] [en. exhaustible energy / non-renewable energy] ○ **le pétrole, le gaz naturel et le charbon sont des sources d'énergie non renouvelable** mammennoù energiezh heskus eo ar petrol, ar gaz naturel hag ar glaou
**energiezh hidroelektrek** *gw.* énergie hydroélectrique [*physique, électricité ◊ électricité produite à partir de l'énergie hydraulique*] [en. hydroelectric power]
**energiezh hidroelektrek** *gw.* hydroélectricité [*physique, énergie ◊ électricité produite par l'énergie hydraulique*] [en. hydroelectric power / hydropower / hydroelectricity / waterpower]
**energiezh hidrolikel** *gw.* énergie hydraulique [*physique ◊ énergie dégagée par le mouvement de l'eau*] [en. water power / hydropower] ○ **l'énergie hydraulique est l'énergie fournie par les chutes d'eau, les courants et les marées** an energiezh hidrolikel eo an energiezh pourchaset gant al lammoù-dour, ar redoù-dour hag ar mareoù
**energiezh hidrotermek** *gw.* énergie hydrothermique [*physique ◊ ou énergie maréthermique, énergie thermique des mers - énergie produite en exploitant la différence de température entre les eaux superficielles et les eaux profondes des mers et des océans*] [en. hydrothermal energy]
**energiezh intrinsek** *gw.* énergie intrinsèque [*écologie, développement durable ◊ ou énergie grise - quantité d'énergie nécessaire à la réalisation des étapes du cycle de vie d'un bien ou d'un service, à l'exclusion de leur utilisation*] [en. embodied energy / embedded energy / grey energy / gray energy] ○ **Dans le calcul de l'énergie intrinsèque, on tient notamment compte de l'énergie consommée aux étapes suivantes : acquisition des ressources, conception, production, commercialisation, distribution, entretien et fin de vie.** Evit jediñ an energiezh intrinsek e vez dalc'het kont eus an energiezh kuzumet e-kerzh ar pazennoù-mañ : akuizitañ ar pourvezioù, meizañ, produiñ, lakaat war ar marc'had, pourchas, derc'hel e-ratre ha fin buhez.
**energiezh ionizañ** *gw.* énergie d'ionisation [*physique ◊ ou potentiel d'ionisation - énergie minimale nécessaire pour produire l'ionisation d'une molécule ou d'un atome se trouvant à l'état fondamental*] [en. ionization energy] ○ **l'énergie d'ionisation d'un élément est l'énergie minimale qu'il faut fournir à un atome de cet élément pour lui arracher un électron** energiezh ionizañ un elfenn eo an energiezh vinimel a rank bezañ pourchaset d'un atom eus an elfenn-mañ evit diframmañ un elektron dioutañ
**energiezh ionizañ keidennek** *gw.* énergie moyenne d'ionisation [*physique ◊ énergie nécessaire pour produire l'ionisation en moyenne sur différentes molécules se trouvant à l'état fondamental*] [en. average ionization energy]
**energiezh ionizañ krenn** *gw.* énergie moyenne d'ionisation [*physique ◊ énergie nécessaire pour produire l'ionisation en moyenne sur différentes molécules se trouvant à l'état fondamental*] [en. average ionization energy]
**energiezh izel** *ep.* consommation (à basse) [*écologie, développement durable ◊ qui consomme peu d'énergie (construction, appareil)*] [en. low-energy / energy efficient] ○ **maison à basse consommation** ti energiezh izel ○ **lampe à basse consommation** lamp energiezh izel
**energiezh izel** *ep.* écoénergétique [*écologie, développement durable ◊ à basse consommation d'énergie*] [en. low-energy / energy efficient] ○ **maison écoénergétique** ti energiezh izel
**energiezh izel** *ep.* économe [*écologie, développement durable ◊ à basse consommation d'énergie*] [en. low-energy / energy efficient] ○ **maison économe** ti energiezh izel
**energiezh keflusk termek** *gw.* énergie d'agitation thermique [*physique ◊ ou énergie cinétique microscopique - énergie cinétique associée au mouvement désordonné des particules d'un corps*] [en. thermal agitation energy]
**energiezh keidennek** *gw.* énergie moyenne [*physique ◊ énergie calculée suivant une méthode à partir de plusieurs valeurs dont on fait la moyenne*] [en. mean energy / average energy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**energiezh kentañ renk** *g.* énergie primaire [*physique ◊ énergie présente dans les ressources naturelles (charbon, pétrole brut, gaz naturel, lumière solaire, uranium...) qui n'a encore fait l'objet d'aucune conversion ou transformation anthropique*] [en. primary energy] ○ **une énergie primaire est une ressource qui doit être transformée pour pouvoir être utilisée en tant qu'énergie** ur pourvez hag a rank bezañ treuzfurmet kent bezañ implijet e-giz energiezh eo un energiezh kentañ renk ○ **le pétrole, le gaz, le charbon, les énergies renouvelables et l'énergie nucléaire sont des énergies primaires** energiezhoù kentañ renk eo ar petrol, ar gaz, ar glaou, an energiezhoù adnevesaus hag an energiezh nukleel

**energiezh kigenn** *gw.* énergie musculaire [*médecine ◊ fait d'utiliser la force des muscles pour mettre en mouvement un objet*] [en. muscular energy]

**energiezh kimiek** *gw.* énergie chimique [*physique ◊ énergie bloquée dans les composés chimiques et qui peut être libérée sous d'autres formes, par exemple sous forme d'énergie électrique dans une pile*] [en. chemical energy]

**energiezh krenn** *gw.* énergie moyenne [*physique ◊ énergie calculée suivant une méthode à partir de plusieurs valeurs dont on fait la moyenne*] [en. mean energy / average energy]

**energiezh kwantifiet** *gw.* énergie quantifiée [*physique ◊ énergie qui ne peut pas prendre toutes les valeurs*] [en. quantized energy]

**energiezh lastik** *gw.* énergie élastique [*physique ◊ énergie associée à la déformation élastique d'un objet solide ou d'un fluide*] [en. elastic energy]

**energiezh latant** *gw.* énergie latente [*physique ◊ énergie requise ou dégagée lors d'un changement d'état de la matière à température constante*] [en. latent energy]

**energiezh lec'hiadur** *gw.* énergie de position [*physique ◊ ou énergie potentielle - énergie que possède un corps du fait de son état ou de sa position*] [en. positional energy / potential energy] ○ **l'énergie de position d'un objet au voisinage de la Terre est appelée énergie potentielle de pesanteur** energiezh lec'hiadur un objed nes d'an Douar a zo anvet energiezh potañsial pouezañs

**energiezh mare-mor** *gw.* énergie marémotrice [*physique ◊ énergie renouvelable créée par les marées*] [en. tidal energy]

**energiezh naet** *gw.* énergie propre [*écologie, développement durable ◊ ou énergie non polluante - énergie dont l'exploitation engendre très peu ou pas du tout de pollution*] [en. clean energy]

**energiezh nann-adnevesaus** *gw.* énergie non renouvelable [*écologie, développement durable ◊ énergie qui ne se renouvelle pas assez rapidement pour être considérée comme inépuisable à l'échelle humaine, ou qui ne se renouvelle pas du tout*] [en. exhaustible energy / non-renewable energy]

**energiezh nann-saotrus** *gw.* énergie non polluante [*écologie, développement durable ◊ ou énergie propre - énergie dont l'exploitation engendre très peu ou pas du tout de pollution*] [en. clean energy]

**energiezh nukleel** *gw.* énergie nucléaire [*physique ◊ ou énergie atomique - énergie libérée dans les réactions nucléaires, particulièrement dans les réactions de fission ou de fusion nucléaire*] [en. nuclear energy / nuclear power]

**energiezh osmotek** *gw.* énergie osmotique [*physique ◊ énergie renouvelable tirée de la différence de salinité entre l'eau de mer et l'eau douce*] [en. osmotic energy]

**energiezh potañsial** *gw.* énergie potentielle [*physique ◊ ou énergie de position - énergie que possède un corps du fait de son état ou de sa position*] [en. potential energy / positional energy | cy. ynni potensial]

**energiezh potañsial efedus** *gw.* énergie potentielle effective [*physique ◊ pour un corps, énergie qui comprend son énergie potentielle et une partie de son énergie cinétique*] [en. effective potential energy / effective potential]

**energiezh potañsial elektrostatikel** *gw.* énergie potentielle électrostatique [*physique ◊ ou énergie électrostatique - pour une charge électrique située en un point dans un potentiel électrique, travail à fournir pour transporter cette charge depuis l'infini jusqu'à sa position*] [en. electrostatic potential energy / electrostatic energy]

**energiezh potañsial gravitadurel** *gw.* énergie potentielle gravitationnelle [*physique ◊ énergie potentielle d'un corps basée sur sa position dans un champ de gravitation*] [en. gravitational potential energy]

**energiezh potañsial kimiek** *gw.* énergie potentielle chimique [*physique ◊ variation d'énergie d'un système thermodynamique due à la variation de la quantité (nombre de moles) d'une espèce chimique dans ce système*] [en. chemical potential energy]

**energiezh potañsial lastik** *gw.* énergie potentielle élastique [*physique ◊ énergie potentielle emmagasinée dans un corps à caractère élastique lorsque ce dernier est compressé ou étiré par rapport à sa position naturelle*] [en. elastic potential energy]

**energiezh potañsial makroskopek** *gw.* énergie potentielle macroscopique [*physique ◊ ou énergie potentielle, énergie de position - énergie que possède un corps du fait de son état ou de sa position*] [en. macroscopic potential energy]

**energiezh potañsial mekanikel** *gw.* énergie potentielle mécanique [*physique ◊ énergie échangée par un corps lorsqu'il se déplace tout en étant soumis à une force conservative*] [en. mechanical potential energy]

**energiezh potañsial mikroskopek** *gw.* énergie potentielle microscopique [*physique ◊ somme de l'énergie des liaisons chimiques , de l'énergie des liaisons intermoléculaires et de l'énergie de masse des noyaux atomiques*] [en. microscopic potential energy]

**energiezh pourchaset** *gw.* énergie fournie [*physique ◊ énergie délivrée par un système pour être utilisée*] [en. supplied energy]

**energiezh prop** *gw.* énergie propre [*écologie, développement durable ◊ ou énergie non polluante - énergie dont l'exploitation engendre très peu ou pas du tout de pollution*] [en. clean energy] ○ **on s'entend généralement pour distinguer énergie verte et énergie propre en ceci que cette dernière n'est pas nécessairement une énergie renouvelable** kustumiñ a raer da ziforc'hañ energiezh c'hlas diouzh energiezh prop, rak un energiezh prop n'eo ket dihesk dre ret

**energiezh radiogenek** *gw.* énergie radiogénique [*physique ◊ énergie libérée par la décroissance radioactive d'un ou plusieurs radioisotopes*] [en. radiogenic energy]

**energiezh reaktiñ** *gw.* énergie de réaction [*physique ◊ énergie échangée au cours d'une réaction*] [en. reaction energy]

**energiezh relativistel** *gw.* énergie relativiste [*physique ◊ pour une particule, énergie qui comprend son énergie de masse et son énergie cinétique*] [en. relativistic energy]

**energiezh rentet** *gw.* énergie restituée [*physique ◊ énergie stockée fournie pour être utilisée*] [en. released energy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**energiezh restaolet** *gw.* énergie de récupération [*écologie, développement durable ◊ ou énergie récupérée - énergie produite lors d'un processus dont la visée est autre que la production de cette énergie, qui est récupérée en vue de sa valorisation*] [en. recovered energy] ○ **L'énergie de récupération peut prendre différentes formes. L'énergie cinétique accumulée par certains véhicules électriques ou hybrides peut être emmagasinée dans les batteries du véhicule afin de les alimenter. De même, la chaleur dégagée par un bâtiment peut être récupérée puis utilisée pour répondre au besoin en énergie thermique d'une partie différente de ce même bâtiment.** Meur a furm a zo d'an energiezh restaolet. An energiezh sinetikel daspunet gant lod karbedoù tredan pe hibridek a c'hell talvezañ da gargañ batrioù ar c'harbed. Er memes mod, ar wrez dilaosket gant ur savadur a c'hell bezañ restaolet hag implijet evit respont d'an ezhommoù energiezh termek en ul lodenn all eus ar memes savadur.

**energiezh restaolet** *gw.* énergie récupérée [*écologie, développement durable ◊ ou énergie de récupération - énergie produite lors d'un processus dont la visée est autre que la production de cette énergie, qui est récupérée en vue de sa valorisation*] [en. recovered energy] ○ **L'énergie récupérée peut prendre différentes formes. L'énergie cinétique accumulée par certains véhicules électriques ou hybrides peut être emmagasinée dans les batteries du véhicule afin de les alimenter. De même, la chaleur dégagée par un bâtiment peut être récupérée puis utilisée pour répondre au besoin en énergie thermique d'une partie différente de ce même bâtiment.** Meur a furm a zo d'an energiezh restaolet. An energiezh sinetikel daspunet gant lod karbedoù tredan pe hibridek a c'hell talvezañ da gargañ batrioù ar c'harbed. Er memes mod, ar wrez dilaosket gant ur savadur a c'hell bezañ restaolet hag implijet evit respont d'an ezhommoù energiezh termek en ul lodenn all eus ar memes savadur.

**energiezh sinetikel** *gw.* énergie cinétique [*physique ◊ énergie que possède un corps du fait de sa vitesse*] [en. kinetic energy | cy. ynni cinetig] ○ **l'énergie cinétique d'un corps dépend de sa vitesse et de sa masse** energiezh sinetikel ur c'horf a zo diwar e dizh hag e vas

**energiezh sinetikel daskren** *gw.* énergie cinétique de vibration [*physique ◊ ou énergie de vibration, énergie vibratoire - énergie cinétique d'un objet due à son mouvement vibratoire*] [en. vibrational energy / vibrational kinetic energy]

**energiezh sinetikel makroskopek** *gw.* énergie cinétique macroscopique [*physique ◊ traduit un mouvement d'ensemble de la matière*] [en. macroscopic kinetic energy]

**energiezh sinetikel mikroskopek** *gw.* énergie cinétique microscopique [*physique ◊ ou énergie d'agitation thermique - énergie cinétique associée au mouvement désordonné des particules d'un corps*] [en. microscopic kinetic energy]

**energiezh sinetikel trañslatañ** *gw.* énergie cinétique de translation [*physique ◊ ou énergie de translation - énergie cinétique d'un objet due à son mouvement de translation*] [en. translational energy / translational kinetic energy]

**energiezh sinetikel troial** *gw.* énergie cinétique de rotation [*physique ◊ ou énergie de rotation - énergie cinétique d'un objet due à son mouvement de rotation*] [en. rotational energy / angular kinetic energy]

**energiezh skinadurel** *gw.* énergie radiative [*physique ◊ ou énergie radiante, énergie rayonnante - toute forme d'énergie émise par une source, comme les ondes électromagnétiques, le rayonnement nucléaire, le son, la chaleur...*] [en. radiant energy]

**energiezh skinet** *gw.* énergie rayonnée [*physique ◊ énergie fournie par rayonnement*] [en. radiated energy]

**energiezh skinus** *gw.* énergie radiante [*physique ◊ ou énergie rayonnante, énergie radiative - toute forme d'énergie émise par une source, comme les ondes électromagnétiques, le rayonnement nucléaire, le son, la chaleur...*] [en. radiant energy]

**energiezh skinus** *gw.* énergie rayonnante [*physique ◊ ou énergie radiante, énergie radiative - toute forme d'énergie émise par une source, comme les ondes électromagnétiques, le rayonnement nucléaire, le son, la chaleur...*] [en. radiant energy]

**energiezh solvatañ** *gw.* énergie de solvatation [*physique ◊ énergie dégagée lors de la dissolution d'une substance chimique dans un solvant*] [en. solvation energy]

**energiezh standilhon** *gw.* énergie de cohésion [*physique ◊ énergie qu'il faut fournir à une mole de solide moléculaire ou de liquide moléculaire pour le faire passer à l'état gazeux, dans des conditions de température et de pression détermonées*] [en. cohesion energy / binding energy]

**energiezh standilhon intermolekulel** *gw.* énergie de cohésion intermoléculaire [*physique ◊ énergie qu'il faut fournir à une mole de corps pur solide ou liquide pour l'amener à l'état gazeux*] [en. intermolecular cohesion energy]

**energiezh standilhon intramolekulel** *gw.* énergie de cohésion intramoléculaire [*physique ◊ somme des énergies de liaisons de toutes les liaisons d'une molécule polyatomique*] [en. intramolecular cohesion energy]

**energiezh talvoudus** *gw.* énergie utile [*physique ◊ quantité d'énergie reçue par un système, après que l'on a tenu compte des pertes d'efficacité dans les systèmes interne et externe de distribution d'énergie*] [en. useful energy]

**energiezh teñval** *gw.* énergie noire [*astronomie ◊ ou énergie sombre - énergie qui remplit l'univers et qui accélère son expansion en exerçant une répulsion entre les objets célestes*] [en. dark energy] ○ **l'énergie noire accélère l'expansion de l'Univers** buanaat emled an Hollved a ra ar materi teñval

**energiezh teñval** *gw.* énergie sombre [*astronomie ◊ ou énergie noire - énergie qui remplit l'univers et qui accélère son expansion en exerçant une répulsion entre les objets célestes*] [en. dark energy] ○ **l'énergie noire accélère l'expansion de l'Univers** buanaat emled an Hollved a ra ar materi teñval

**energiezh termek** *gw.* chaleur [*physique, thermodynamique ◊ forme de l'énergie qui est échangée entre un système et son environnement ou entre deux parties d'un système, lorsqu'il existe une différence de température entre eux, transfert thermique*] [en. heat / thermal energy]

**energiezh termek** *gw.* énergie calorifique [*physique, thermodynamique ◊ énergie qui se manifeste sous forme de chaleur*] [en. heat energy]

**energiezh termek** *gw.* énergie thermique [*physique ◊ énergie cinétique associée au mouvement désordonné des particules d'un corps*] [en. thermal energy / heat energy]

**energiezh termek ar mor** *gw.* énergie thermique des mers [*physique ◊ ou énergie maréthermique, énergie hydrothermique - énergie produite en exploitant la différence de température entre les eaux superficielles et les eaux profondes des mers et des océans*] [en. ocean thermal energy conversion / OTEC]

**energiezh termonukleel** *gw.* énergie thermonucléaire [*physique ◊ énergie de fusion nucléaire des noyaux des atomes d'hydrogène*] [en. thermonuclear energy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**energiezh trañslatañ** *gw.* énergie de translation [*physique ◊ ou énergie cinétique de translation - énergie cinétique d'un objet due à son mouvement de translation*] [en. translational energy / translational kinetic energy]

**energiezh trañzitadur** *gw.* énergie de transition [*physique ◊ énergie requise pour faire passer un électron d'un niveau d'énergie à un niveau d'énergie supérieur*] [en. transition energy] ○ **les énergies de transitions électroniques sont quantifiées : un atome ne peut fournir ou absorber que des énergies qui ont une valeur déterminée** kwantifiet eo energiezhoù an trañzitadurioù elektronek : ne c'hell un atom pourchas pe euvriñ nemet energiezhoù gant un talvoud determinet mat

**energiezh treilh** *gw.* énergie réticulaire [*physique ◊ ou énergie de liaison ionique - énergie de cohésion d'un cristal, variation d'enthalpie molaire associée à la réaction de formation des ions gazeux à partir d'une mole de cristal*] [en. lattice energy / ionic bond energy]

**energiezh troiadurel** *gw.* énergie rotationnelle [*physique ◊ ou énergie de rotation, énergie cinétique de rotation - énergie cinétique d'une molécule, d'un objet due à son mouvement de rotation*] [en. rotational energy / angular kinetic energy]

**energiezh troial** *gw.* énergie de rotation [*physique ◊ ou énergie rotationnelle, énergie cinétique de rotation - énergie cinétique d'une molécule, d'un objet due à son mouvement de rotation*] [en. rotational energy / angular kinetic energy]

**energiezh ur sistem** *gw.* énergie d'un système [*physique ◊ somme de son énergie mécanique et de son énergie interne (ou microscopique)*] [en. system energy] ○ **l'énergie d'un système est la somme de son énergie mécanique macroscopique et de son énergie microscopique** somm ec'h energiezh vekanikel makroskopek hag ec'h energiezh vikroskopek eo energiezh ur sistem

**energiezh vagnetek** *gw.* énergie magnétique [*physique ◊ énergie liée à un moment magnétique ou un champ magnétique*] [en. magnetic energy] ○ **l'énergie stockée dans une bobine d'inductance est de l'énergie magnétique** an energiezh daspunet en ur ganell induktiñ a zo energiezh vagnetek

**energiezh vas** *gw.* énergie de masse [*physique ◊ ou énergie de repos - énergie d'une masse immobile, donnée par la relation d'Einstein $E = mc^2$*] [en. mas energy] ○ **on appelle énergie de masse d'un noyau d'atome le produit de sa masse par le carré de la célérité de la lumière** anvet e vez energiezh mas un nukleüs atom produ e vas gant karrez buander ar gouloù

**energiezh vasek** *gw.* énergie massique [*physique ◊ énergie par unité de masse*] [en. specific energy / massic energy] ○ **énergie massique d'une pile alcaline** energiezh masek ur pil alkalin

**energiezh vasek cheñch fazenn** *gw.* énergie massique de changement d'état [*physique ◊ énergie thermique échangée lorsqu'un kilogramme de corps pur subit un changement d'état à la température de changement d'état*] [en. specific phase change energy]

**energiezh vasek cheñch stad** *gw.* énergie massique de changement d'état [*physique ◊ énergie thermique échangée lorsqu'un kilogramme de corps pur subit un changement d'état à la température de changement d'état*] [en. specific state change energy]

**energiezh vekanikel** *gw.* énergie mécanique [*physique ◊ somme de l'énergie potentielle et de l'énergie cinétique d'un système*] [en. mechanical energy] ○ **la somme de l'énergie potentielle et de l'énergie cinétique d'un objet constitue son énergie mécanique** somm energiezh potañsial hag energiezh sinetikel un objed a ra ec'h energiezh vekanikel ○ **l'énergie mécanique d'un projectile dans un champ de pesanteur est égale à la somme de son énergie cinétique et son énergie potentielle de pesanteur** kevatal eo energiezh vekanikel ur vannadell en ur park pouezañs da somm hec'h energiezh sinetikel hag hec'h energiezh potañsial pouezañs ○ **l'énergie mécanique d'un projectile diminue à cause des forces de frottement** digreskiñ a ra energiezh vekanikel ur vannadell abalamour d'an nerzhioù froterezh

**energiezh vikroskopek** *gw.* énergie microscopique [*physique ◊ agitation thermique des particules, toute énergie de liaison chimique et toute énergie d'interactions entre les nucléons (énergies nucléaires)*] [en. microscopic energy] ○ **l'énergie microscopique d'un système est la somme des énergies d'agitation (ou cinétique) et potentielle microscopiques** somm an energiezhoù keflusk (pe sinetikel) ha potañsial mikroskopek eo energiezh mikroskopek ur sistem

**energiezh volekulel** *gw.* énergie moléculaire [*physique ◊ somme de l'énergie cinétique des électrons, de l'énergie vibrationnelle et de l'énergie rotationnelle*] [en. molecular energy]

**energiezh wrez** *gw.* énergie calorifique [*physique, thermodynamique ◊ énergie qui se manifeste sous forme de chaleur*] [en. heat energy]

**enez** *gw.* inizi île [*géographie ◊ terre entièrement entourée d'eau*] [en. island / isle]

**enez tanveneziek** *gw.* inizi tanveneziek île volcanique [*géographie ◊ île formée par les éruptions d'un volcan dont le cratère s'élève au-dessus du niveau de la mer*] [en. volcanic island]

**enez volkanek** *gw.* inizi volkanek île volcanique [*géographie ◊ île formée par les éruptions d'un volcan dont le cratère s'élève au-dessus du niveau de la mer*] [en. volcanic island]

**enezeg** *gw.* -i, enezeier archipel [*géologie ◊ groupe d'îles*] [en. archipelago]

**enezeg** *gw.* -i, enezeier chapelet d'îles [*géologie ◊ succession d'îles*] [en. fringe of islands / string of islands]

**enezenn** *gw.* -où île [*géographie ◊ terre entièrement entourée d'eau*] [en. island / isle]

**enezenn dommder e kêr** *gw.* îlot de chaleur urbain [*écologie, développement durable ◊ zone urbaine où l'on enregistre une température ambiante plus élevée que dans les zones environnantes*] [en. urban heat island / UHI / heat island]

**enezenn dommder kêr** *gw.* îlot de chaleur urbain [*écologie, développement durable ◊ zone urbaine où l'on enregistre une température ambiante plus élevée que dans les zones environnantes*] [en. urban heat island / UHI / heat island]

**enezig** *gw.* -où îlot [*géographie ◊ très petite île*] [en. islet / small island]

**enezig kelligoù** *gw.* îlot cellulaire [*biologie, médecine ◊ ou îlot pancréatique, îlot de Langerhans*] [en. cell islet / islet of Langerhans / pancreatic islet]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enezig Langerhans** *gw.* îlot de Langerhans [*biologie, médecine ◊ ou îlot pancréatique - petit amas cellulaire de 0,1 à 0,5 mm de diamètre, non encapsulé, richement vascularisé et innervé, à sécrétion endocrine, disséminé dans les lobules pancréatiques*] [en. islet of Langerhans / Langerhans' islet / pancreatic islet / islet cell]

**enezig pankreasek** *gw.* îlot pancréatique [*biologie, médecine ◊ ou îlot de Langerhans - petit amas cellulaire de 0,1 à 0,5 mm de diamètre, non encapsulé, richement vascularisé et innervé, à sécrétion endocrine, disséminé dans les lobules pancréatiques*] [en. pancreatic islet / islet of Langerhans / Langerhans' islet / islet cell]

**enflammañ** *v.* enflammer [*chimie ◊ allumer, mettre le feu*] [en. light / kindle / ignite]

**enflammañ** *v.* enflammer (s') [*chimie ◊ prendre feu, s'embraser*] [en. go up in flames / catch fire / ignite]

**enflammus** *ag.* inflammable [*chimie ◊ qui est susceptible de s'enflammer facilement*] [en. flammable] ○ **vapeur inflammable** aezhenn enflammus

**enflammuster** *g.* -ioù inflammabilité [*chimie ◊ aptitude d'un corps solide, liquide ou gazeux à s'enflammer facilement*] [en. flammability / inflammability]

**enflus** *g.* -où influx [*biologie ◊ processus permettant la propagation d'une excitation*] [en. impulse / inflow]

**enflus motor** *g.* influx moteur [*biologie ◊ influx nerveux transmis par les nerfs moteurs*] [en. motor impulse]

**enflus nervennel** *g.* influx nerveux [*biologie ◊ processus de transmission d'une excitation au long des fibres nerveuses*] [en. nerve impulse]

**en-forzh** *ag.* vaginal [*médecine ◊ dans le vagin, s'agissant de l'administration de médicaments*] [en. vaginal] ○ **voie vaginale** roud en-forzh

**enframmañ** *v.* embarquer [*informatique ◊ incorporer, mettre à l'intérieur de*] [en. embed] ○ **embarquer un logiciel** enframmañ ur poellad

**enframmañ** *v.* encastrer [*technique ◊ insérer une chose dans un logement entourant ou fermé*] [en. embed / fit [sth] in / / set into / build [sth] in] ○ **Encastrer un four dans la niche prévue sous le plan de travail.** Enframmañ ur forn en e c'houfr dindan ar plaen labour. ○ **La plaque à induction est encastrée dans le plan de travail.** Enframmet ar blakenn induktadur e-barzh ar plaen labour. ○ **Encastrer un écrou dans une pièce plastique.** Enframmañ ur graouenn en ur pezh plastik.

**enframmañ** *v.* encastrer (s') [*technique ◊ s'engager dans un logement entourant ou fermé*] [en. fit into / slot into] ○ **La plaque de cuisson s'encastre bien dans le plan de travail.** Enframmañ a ra mat ar blakenn boazhañ e-barzh ar plaen labour.

**enframmañ** *v.* insérer [*sciences, technique ◊ introduire une chose dans une autre de façon à l'incorporer*] [en. insert / embed / put in] ○ **Insérer une vidéo dans une page web.** Enframmañ ur video en ur bajenn web. ○ **Insérer un code dans une page web.** Enframmañ kod en ur bajenn web.

**enframmañ** *v.* intégrer [*sciences, technique ◊ faire entrer (quelque chose dans un ensemble)*] [en. integrate / incorporate / embed] ○ **Intégrer une vidéo dans une page web.** Enframmañ ur video en ur bajenn web.

**enframmañ ur video** *v.* insérer une vidéo [*informatique ◊ introduire une vidéo dans un document, une page Web*] [en. embed a video] ○ **Insérer une vidéo dans une page web.** Enframmañ ur video en ur bajenn web.

**enframmerezh / enframmañ** *g.* -ioù, *av.* encastrement [*technique ◊ engagement, sans jeu, d'une chose dans une autre*] [en. embedding / fit / fitting] ○ **Les dimensions d'encastrement de la plaque à induction sont de 56 x 6,4 x 49 cm.** Mentoù enframmañ ar blakenn induktiñ a dalvez 56 x 6,4 x 49 cm.

**enframmerezh / enframmañ** *g.* -ioù, *av.* insertion [*sciences, technique ◊ fait d'introduire une chose dans une autre de façon à l'incorporer*] [en. insertion / embedding] ○ **L'insertion du code se fait automatiquement.** Aotomatek eo enframmerezh ar c'hod.

**enframmerezh / enframmañ** *g.* -ioù, *av.* intégration [*sciences, technique ◊ assemblage de parties pour former un tout ; incorporation*] [en. integration / embedding] ○ **Intégration d'un fichier audio dans une page web.** Enframmerezh ur fichenn aodio en ur bajenn web.

**enframmet** *g.* embarqué [*informatique ◊ placé dans un matériel, à bord d'un véhicule*] [en. embedded] ○ **logiciel embarqué** poellad enframmet

**enframmet** *ag.* encastrable [*technique ◊ conçu pour être intégré dans un meuble, une niche, un caisson, sans être visible sur les côtés*] [en. built-in / integtated] ○ **four encastrable** forn enframmet

**enframmet** *ag.* intégré [*technique ◊ incorporé, inclus*] [en. built-in / embedded] ○ **clavier intégré** klaouier enframmet

**enframmet** *ag.* prédéfini [*informatique ◊ dans le contexte de la programmation informatique, se dit d'un élément dont la signification a été établie dans la description d'un langage de programmation*] [en. predefined / built-in / intrinsic] ○ **type prédéfini** tip enframmet

**en-fri** *ag.* nasal [*médecine ◊ dans le nez, s'agissant de l'administration de médicaments*] [en. nasal] ○ **voie nasale** roud en-fri

**en-genoù** *ag.* oral [*médecine ◊ par la bouche, dans la bouche*] [en. oral / mouth] ○ **administrer un médicament par voie orale** reiñ ul louzoù en-genoù ○ **contraceptif oral** louzoù enephiliañ en-genoù

**engentadur / engehentadur** *g.* -ioù engendrement [*médecine ◊ procréation, action de donner la vie*] [en. generation / engendering]

**engentañ / engehentañ** *v.* engendrer [*médecine ◊ procréer, donner la vie*] [en. procreate / conceive]

**engentañ / engehentañ** *ep.* génital [*médecine, sexologie ◊ qui sert à la reproduction sexuée ; qui fait partie de l'appareil reproducteur*] [en. genital] ○ **appareil génital** benvegad engehentañ

**engenter / engehenter** *g.* -ien géniteur [*médecine, sexologie ◊ personne qui a engendré*] [en. progenitor]

**engouinadur / engouinañ** *g.* -ioù, *av.* invagination [*sciences ◊ repliement, fait de se retourner vers l'intérieur (organe...)*] [en. invaginate]

**engouinañ** *v.* invaginer / s'invaginer [*sciences ◊ (se) retourner vers l'intérieur (organe...)*] [en. invaginate]

**Engraulidae** *gw.* Anchois / Engraulidés [*zoologie ◊ famille de poissons dont de nombreuses espèces sont consommées par l'homme*] [la. Engraulidae] [en. Engraulidae]

**engrav** *g.* -ioù gravure [*informatique ◊ données inscrites*] [en. engraving / burn]

**engrav** *g.* -ioù gravure [*physique, électronique ◊ circuit gravé*] [en. etching]

**engravadenn** *gw.* -où gravure [*informatique ◊ données inscrites*] [en. engraving / burn]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**engravadenn** *gw.* -où gravure [*physique, électronique ◊ circuit gravé*] [en. etching]
**engravañ** *v.* graver [*informatique ◊ inscrire des données, à l'aide d'un faisceau laser, sur la surface photosensible d'un support optique : CD, DVD...*] [en. engrave / burn]
**engravañ** *v.* graver [*travail des matériaux ◊ tracer en creux : sur du bois, du métal...*] [en. carve / engrave]
**engravañ** *v.* graver [*physique, électronique ◊ traiter chimiquement un wafer pour réaliser un circuit imprimé*] [en. etch] ○ **graver le dessin d'un circuit intégré** engravañ tresadenn ur roudad integret
**engraver** *g.* -ioù graveur [*informatique ◊ appareil d'enregistrement sur disque optique*] [en. burner / recorder]
**engraver devede** *g.* graveur de DVD [*informatique ◊ appareil d'enregistrement sur DVD*] [en. DVD burner / DVD recorder]
**engraver devederom** *g.* graveur de dévédérom [*informatique ◊ appareil d'enregistrement sur dévédérom*] [en. DVD burner / DVD recorder]
**engraver sede** *g.* graveur de CD [*informatique ◊ appareil d'enregistrement sur CD*] [en. CD burner / CD recorder]
**engraver sederom** *g.* graveur de cédérom [*informatique ◊ appareil d'enregistrement sur cédérom*] [en. CD burner / CD recorder]
**engraverezh / engravañ** *g.* -ioù, *av.* gravage / gravure [*informatique ◊ inscription de données sur la surface photosensible d'un support optique*] [en. engraving / burning]
**engraverezh / engravañ** *g.* -ioù, *av.* gravage / gravure [*physique, électronique ◊ action de traiter chimiquement un wafer pour réaliser un circuit imprimé*] [en. etching]
**engraverezh / engravañ** *g.* -ioù, *av.* gravage / gravure [*travail des matériaux ◊ fait de tracer en creux sur du bois, du métal...*] [en. carving / engraving]
**engroaz** *gw.* -ioù quinconce [*sciences, technique ◊ disposition d'objets par cinq, un à chacun des quatre angles et le cinquième au centre*] [en. quincunx]
**engroez** *g.* -ioù rassemblement [*anthropologie ◊ groupe désorganisé, foule*] [en. crowd]
**en-gwerzhid** *ep.* intrafusorial [*médecine, anatomie ◊ qui se trouve à l'intérieur d'un fuseau neuromusculaire*] [en. intrafusal] ○ **fibre intra-fusoriale** fibrenn en-gwerzhid / gwienn en-gwerzhid
**enhaloadur / enhaloiñ** *g.* -ioù, *av.* insalivation [*médecine ◊ imprégnation des aliments par la salive*] [en. insalivation]
**enhaloiñ** *v.* insaliver [*médecine ◊ imprégner des aliments par la salive*] [en. insalivate]
**enhod** *g.* -où turgescence [*médecine ◊ augmentation de volume par rétention de sang veineux*] [en. turgescence]
**enhod** *g.* -où turgescence [*botanique ◊ gonflement d'une cellule, par pénétration d'eau à l'intérieur, lorsqu'elle est plongée dans un milieu moins concentré (hypotonique)*] [en. turgescence]
**enhodiñ** *v.* épier [*botanique ◊ ou monter en épis - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]
**enhodiñ** *v.* monter en épis [*botanique ◊ ou épier - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]
**enhodiñ** *v.* turgescent (devenir) [*médecine, botanique ◊ se gonfler par turgescence*] [en. become turgescent]
**enhodiñ** *v.* épis (monter en) [*botanique ◊ ou épier - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]
**enhodiñ** *v.* turgescence (être en) [*médecine, botanique ◊ être gonflé par turgescence*] [en. be turgescent]
**en-holl** *ag.* total [*généralité ◊ global, en tout*] [en. overall] ○ **le spectre total rayonné par une étoile** ar spektr skinet en-holl gant ur steredenn
**en-holl** *ad.* globalement [*généralité ◊ de façon globale*] [en. as a whole / on the whole / globally / generally] ○ **ce que vous dites est globalement vrai** gwir eo en-holl ar pezh a lavarit
**enkaat** *v.* étrangler [*sciences, technique ◊ resserrer, comprimer de sorte à diminuer la largeur, le diamètre*] [en. constrict]
**enkaat** *av.* étranglement [*sciences, technique ◊ fait de se rétrécir*] [en. constriction]
**enkadenn** *gw.* -où crise [*généralité ◊ période difficile traversée par un individu ou un groupe, dans le déroulement d'une activité...*] [en. crisis]
**enkadenn** *gw.* -où dépression [*économie ◊ crise, difficultés*] [en. depression / dullness]
**enkadenn** *gw.* -où situation difficile [*économie ◊ conjoncture difficile, crise*] [en. crisis / difficult situation] ○ **l'économie du pays est dans une situation difficile** emañ ekonomiezh ar vro en un enkadenn
**enkadenn viologel** *gw.* crise biologique [*biologie ◊ période de disparition rapide et massive d'espèces*] [en. biological crisis] ○ **une crise biologique est une période d'extinctions massives d'espèces** ur mare ma ya da get ur bern spesadoù eo un enkadenn viologel
**enkadur** *g.* -ioù étranglement [*sciences, technique ◊ zone étroite*] [en. constriction / bottleneck]
**enkadur bord-mor** *g.* coincement côtier [*écologie, développement durable ◊ phénomène par lequel un écosystème côtier est coincé entre une montée des eaux, qui cause l'érosion du bord de mer, et un obstacle naturel ou artificiel*] [en. coastal squeeze] ○ **exemples de coincements côtiers : des obstacles comme une falaise, une route ou une digue peuvent nuire à la migration de la faune et de la flore côtières vers l'intérieur des terres** skouerioù enkadurioù bord-mor : migradeg faona ha flora an arvor etrezek an argoad a c'hell bezañ diarbennet gant un tornaod, un hent pe ur chaoser
**enkañ** *v.* acculer [*généralité ◊ pousser dans un endroit où tout recul est impossible (un animal...)*] [en. corner]
**enkapsidañ** *v.* encapsider [*biologie ◊ empaqueter du matériel génétique dans une capside virale*] [en. package / encapsidate]
**enkapsiderezh / enkapsidañ** *g.* -ioù, *av.* encapsidation [*biologie ◊ empaquetage du matériel génétique dans une capside virale*] [en. packaging / encapsidation / introduction into a capsid]
**enkapsuladur / enkapsulañ** *g.* -ioù, *av.* encapsulation [*industrie de la construction ◊ méthode de protection contre l'incendie qui consiste à recouvrir d'un matériau incombustible les éléments structuraux d'un bâtiment pour augmenter leur degré de résistance au feu*] [en. encapsulation]
**enkas** *v.* entrer [*sciences, technique ◊ mettre dans, introduire*] [en. input / enter] ○ **entrer les résultats des mesures dans le tableau** enkas disoc'hoù ar muzulioù en daolenn
**enkas** *v.* introduire [*informatique ◊ entrer, saisir (des données)*] [en. input / enter] ○ **introduire des données à l'aide du clavier** enkas data gant ar c'hlaouier

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enkas** *v.* saisir [*informatique ◊ entrer : du texte, des données*] [en. input / enter] ○ **saisir des données à l'aide d'un logiciel de traitement de texte** enkas data gant ur poellad skridtretamant

**enkas** *g.* -où apport [*généralité ◊ fait d'apporter, d'approvisionner*] [en. supply / input / intake]

**enkas** *g.* -où entrée [*sciences, technique ◊ voie par laquelle peut entrer de la matière, un signal, dans un appareil, un dispositif*] [en. input]

**enkas** *g.* -où intrant [*économie ◊ élément entrant dans la production d'un bien*] [en. input]

**enkas** *g.* -où introduction [*informatique ◊ fait d'entrer, de saisir (des données)*] [en. input / entry] ○ **introduction du mot de passe** enkas ar ger tremen

**enkas** *g.* -où saisie [*informatique ◊ acquisition, entrée (de texte, de données)*] [en. input / entry / acquisition / capture] ○ **boîte de saisie** boest enkas

**enkas aodio** *g.* borne d'entrée audio [*audiovisuel ◊ ou prise d'entrée audio, entrée audio - borne qui permet d'acheminer à un appareil les signaux audio provenant d'autres appareils*] [en. audio input / audio input jack / audio input port / audio input terminal]

**enkas aodio** *g.* entrée audio [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée audio, prise d'entrée audio - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux audio provenant d'autres appareils*] [en. audio input / audio in terminal / audio input terminal]

**enkas aodio** *g.* prise d'entrée audio [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée audio, entrée audio - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux audio provenant d'autres appareils*] [en. audio input / audio input jack / audio input port / audio input terminal]

**enkas aodio dehoù** *g.* entrée audio voie droite [*audiovisuel*] [en. right audio input]

**enkas aodio kleiz** *g.* entrée audio voie gauche [*audiovisuel*] [en. left audio input]

**enkas aodio monofonek** *g.* entrée audio monophonique [*audiovisuel*] [en. monaural sound input]

**enkas data** *v.* entrer des données [*informatique ◊ ou saisir des données*] [en. input data / enter data] ○ **entrer des données dans une cellule** enkas data en ul log ○ **entrer des données dans un tableau** enkas data en un daolenn

**enkas data** *av.* entrée de données [*informatique ◊ ou saisie de données*] [en. data input / inputting of data / data entering / entering of data] ○ **entrée de données dans un tableau** enkas data en un daolenn

**enkas data** *av.* saisie de données [*informatique ◊ ou entrée de données*] [en. data input / inputting of data / data entering / entering of data] ○ **saisie de données dans un tableau** enkas data en un daolenn

**enkas diskas** *g.* entrée sortie [*informatique ◊ ensemble des éléments matériels et logiciels qui permettent l'échange d'information entre un ordinateur et ses périphériques*] [en. input output] ○ **opérations d'entrée-sortie** oberadennoù enkas/diskas ○ **circuits d'entrée-sortie d'un ordinateur** roudadoù enkas-diskas ur c'hompoder

**enkas goraj** *g.* apport de combustible [*physique, énergie ◊ approvisionnement en combustible*] [en. fuel input]

**enkas sinal** *g.* entrée de signal [*physique, électronique ◊ borne d'entrée du signal*] [en. signal input]

**enkas sinkro** *g.* entrée synchro [*physique, électronique ◊ ou entrée de synchronisation*] [en. synchronization input / sync input]

**enkas sinkronizañ** *g.* entrée de synchronisation [*physique, électronique ◊ ou entrée synchro*] [en. synchronization input / sync input]

**enkas skoazellet** *g.* saisie assistée [*informatique ◊ introduction de données facilitée par l'utilisation de guides de procédure*] [en. aided input / aided capture]

**enkas stok** *g.* entrée de stock [*gestion, comptabilité ◊ approvisionnement qui augmente les quantités en stock*] [en. stock entry]

**enkas video** *g.* borne d'entrée vidéo [*audiovisuel ◊ ou entrée vidéo, prise d'entrée vidéo - borne qui permet d'acheminer à un appareil les signaux vidéo provenant d'autres appareils*] [en. video input / video input jack / video input port / video input terminal]

**enkas video** *g.* entrée vidéo [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée vidéo, prise d'entrée vidéo - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux vidéo provenant d'autres appareils*] [en. video input / video input jack / video input port / video input terminal]

**enkas video** *g.* prise d'entrée vidéo [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée vidéo, entrée vidéo - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux vidéo provenant d'autres appareils*] [en. video input / video input jack / video input port / video input terminal]

**en-kellig** *ag.* endocellulaire [*biologie, médecine ◊ ou intracellulaire - à l'intérieur d'une cellule*] [en. endocellular] ○ **parasite endocellulaire** parazit en-kellig

**en-kellig** *ag.* intracellulaire [*biologie ◊ ou endocellulaire - à l'intérieur d'une cellule*] [en. intracellular] ○ **parasite intracellulaire** parazit en-kellig

**enkelligel** *ag.* intracellulaire [*biologie ◊ ou endocellulaire - à l'intérieur d'une cellule*] [en. intracellular] ○ **parasite intracellulaire** parazit enkelligel

**en-kevandir** *ag.* intracontinental [*géologie ◊ à l'intérieur d'un continent*] [en. intracontinental] ○ **chaîne intracontinentale** aradennad en-kevandir

**en-kigenn** *ag.* intramusculaire [*médecine ◊ dans le tissu musculaire*] [en. intramuscular] ○ **piqure intramusculaire** pikadenn en-kigenn

**enkistañ** *v.* enkyster (s') [*médecine ◊ s'enfermer, être logé dans un kyste*] [en. encyst / turn into a cyst]

**enkisterezh / enkistañ** *g.* -ioù, *av.* enkystement [*médecine ◊ fait de s'enkyster*] [en. encystment]

**enklaouerezh / enklaouiñ** *g.* -ioù, *av.* enclouage [*médecine ◊ fait d'enclouer*] [en. nailing]

**enklaouiñ** *v.* enclouer [*médecine ◊ enfoncer un clou dans les fragments d'un os fracturé pour les maintenir en position*] [en. nail]

**enklask publik** *g.* enquête d'utilité publique [*administration, droit ◊ procédure administrative*] [en. public inquiry]

**enklopenn** *gw.* -où endocrâne [*médecine, anatomie ◊ partie interne de la boîte crânienne, constituée de la couche endostéale de la dure-mère et correspondant aux empreintes laissées par le cerveau sur la surface interne du crâne*] [en. endocranium / entocranium]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enklopenn** *ep.* endocrânien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'endocrâne*] [en. endocranial] ○ **vue endocrânienne.** gwel enklopenn

**enklopennel** *ag.* endocrânien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'endocrâne*] [en. endocranial]

**enklosennadur / enklosennañ** *g.* -ioù, *av.* encapsulation [*informatique ◊ en programmation orientée objet, opération qui consiste à regrouper, dans des entités distinctes (objets), les données et les méthodes qui les manipulent*] [en. encapsulation]

**enklosennadur / enklosennañ** *g.* -ioù, *av.* encapsulation [*écologie, développement durable ◊ procédé de confinement des matières contaminées les enfermant dans un matériel protecteur ou les confinant derrière des barrières étanches afin d'empêcher leur migration*] [en. encapsulation] ○ **L'encapsulation ne constitue pas une technique de décontamination en soi, mais peut être utilisée comme mesure de gestion du risque en attente d'un traitement des milieux contaminés ou en l'absence d'une solution de décontamination.** An enklosennadur n'eo ket un teknik digontammañ ennañ e-unan ; implijet e vez evel muzul merañ ar riskl en gortoz tretiñ ar meteier kontammet pe en mank un diskoulm digontammañ.

**enklosennañ** *v.* encapsuler [*informatique ◊ en programmation orientée objet, regrouper, dans des entités distinctes (objets), les données et les méthodes qui les manipulent*] [en. encapsulate]

**enklosennañ** *v.* encapsuler [*écologie, développement durable ◊ confiner des matières contaminées en les enfermant dans un matériel protecteur ou en les maintenant derrière des barrières étanches afin d'empêcher leur migration*] [en. encapsulate]

**enklozadenn** *gw.* -où enclave [*géologie ◊ inclusion d'un minéral dans un autre minéral*] [en. inclusion / enclosure]

**enklozadenn** *gw.* -où inclusion [*géologie ◊ élément inclus dans un milieu de nature différente*] [en. inclusion] ○ **inclusions de silicates dans une météorite ferreuse** enklozadenn silikatoù en ur meteorit houarnus

**enklozadenn vonomineralek** *gw.* enclave monominérale [*géologie ◊ inclusion composée d'un seul minéral*] [en. monomineral inclusion]

**enklozañ** *v.* enclaver [*géologie ◊ former une inclusion d'un minéral dans un autre minéral*] [en. include / enclose]

**enklozañ** *v.* inclure [*généralité ◊ insérer une chose dans une autre*] [en. include / insert] ○ **insecte inclus dans un morceau d'ambre** amprevan enklozet en un tamm goularz

**enkodañ** *v.* coder [*télécommunication, informatique ◊ convertir des données en utilisant un code ou un jeu de caractères codés, de telle sorte que la transformation inverse vers la forme d'origine soit possible*] [en. encode] ○ **coder un son haute fidélité** enkodañ ur son fealder uhel

**enkodañ** *v.* coder [*biologie ◊ reproduire par voie biochimique*] [en. encode]

**enkodañ** *v.* encoder [*télécommunication, informatique ◊ transcrire selon un code*] [en. encode]

**enkodañ** *ep.* codant [*biologie ◊ ou sens - qui code*] [en. coding / sense] ○ **brin codant** breunenn enkodañ

**enkodañ e frekañs** *v.* coder en fréquence [*sciences ◊ effectuer un codage en faisant varier la fréquence du signal*] [en. frequency encode] ○ **les messages nerveux sont codés en fréquence** enkodet e frekañs eo ar bommoù nervennel

**enkoder** *g.* -ioù codeur [*informatique ◊ dispositif ou logiciel de codage*] [en. encoder]

**enkoder** *ep.* codant [*biologie ◊ ou sens - qui code*] [en. coding / sense] ○ **brin codant** breunenn enkoder

**enkoder komz** *g.* codeur de parole [*informatique ◊ ou codeur vocal*] [en. speech encoder / speech coder / vocoder]

**enkoder komz** *g.* codeur vocal [*informatique ◊ ou codeur de parole*] [en. speech encoder / speech coder / vocoder]

**enkoderezh binarel** *g.* codage binaire [*mathématiques, informatique ◊ numérisation des informations en base 2 (chiffres 0 et 1)*] [en. binary encoding]

**enkoderezh frekañs** *g.* codage en fréquence [*télécommunication, informatique ◊ fait d'effectuer un codage en faisant varier la fréquence du signal*] [en. frequency encoding]

**enkoderezh kimiek** *g.* codage chimique [*biologie, médecine*] [en. chemical encoding] ○ **codage chimique en concentration de neuromédiateurs** enkoderezh kimiek e paoter neurohantererioù

**enkoderezh ur skeudenn** *g.* codage d'une image [*informatique ◊ numérisation d'une image*] [en. picture encoding] ○ **codage d'une image en niveaux de gris** enkoderezh ur skeudenn e liveoù gris ○ **codage d'une image en couleurs 24 bits** enkoderezh ur skeudenn e livioù 24 bit

**enkoderezh / enkodañ** *g.* -ioù, *av.* codage [*télécommunication, informatique ◊ fait de convertir des données en utilisant un code ou un jeu de caractères codés, de telle sorte que la transformation inverse vers la forme d'origine soit possible*] [en. encoding] ○ **codage du signal de parole** enkoderezh ar sinal komz

**enkoderezh / enkodañ** *g.* -ioù, *av.* codage [*biologie ◊ reproduction par voie biochimique*] [en. encoding]

**enkoderezh / enkodañ** *g.* -ioù, *av.* encodage [*télécommunication, informatique ◊ fait de transcrire selon un code*] [en. encoding]

**enkompiañ** *v.* envahir d'herbes [*botanique ◊ se couvrir d'herbes*] [en. overrun with weeds / cause weed invasion]

**enkreskad** *g.* -où recrue [*foresterie ◊ arbre qui, au cours d'une période donnée, a atteint une dimension supérieure à une limite prescrite et qui est ainsi entré dans une catégorie commerciale particulière*] [en. ingrowth]

**enkreskad** *g.* -où recrutement [*foresterie ◊ ensemble des arbres qui, au cours d'une période donnée, ont atteint une dimension supérieure à une limite prescrite et qui est ainsi entré dans une catégorie commerciale particulière*] [en. recruitment / ingrowth]

**enkrestadur** *g.* -ioù incrustation [*chimie ◊ dépôt incrusté*] [en. encrustation]

**enkrestadur / enkrestañ** *g.* -ioù, *av.* incrustation [*chimie ◊ fait de couvrir d'un dépôt*] [en. encrusting]

**enkrestañ** *v.* incruster (s') [*chimie ◊ se couvrir d'un dépôt*] [en. become incrusted / become covered in scale / fur up]

**enkrez** *g.* -ioù anxiété [*médecine, psychologie ◊ malaise psychique caractérisé par l'appréhension d'une menace ou d'un danger imminents, qu'ils soient réels ou imaginaires*] [en. anxiety / worry]

**enkrezet** *ag.* anxieux [*médecine, psychologie ◊ qui éprouve de l'anxiété, inquiet*] [en. anxious] ○ **tempérament anxieux** natur enkrezet

**enkreziñ** *v.* anxieux (devenir) [*médecine, psychologie ◊ être gagné par l'anxiété, devenir inquiet*] [en. become anxious / get anxious / get worried]

**enkreziñ** *v.* anxieux (rendre) [*médecine, psychologie ◊ provoquer de l'anxiété chez quelqu'un*] [en. cause anxiety]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enkriptañ** *v.* chiffrer [*informatique, cryptographie ◊ ou crypter - transformer des données à l'aide d'un algorithme de chiffrement pour les rendre inexploitables par quiconque ne possède pas la clé cryptographique utilisée*] [en. encipher / encrypt]
**enkriptañ** *v.* crypter [*informatique, cryptographie ◊ ou chiffrer - transformer des données à l'aide d'un algorithme de cryptage pour les rendre inexploitables par quiconque ne possède pas la clé cryptographique utilisée*] [en. encrypt / encipher]
**enkripterezh asimetrek** *g.* chiffrement asymétrique [*informatique, cryptographie ◊ type de chiffrement utilisant deux clés distinctes, l'une pour chiffrer le message, et l'autre, complémentaire, pour le déchiffrer*] [en. asymmetric encryption]
**enkripterezh doubl** *g.* double cryptage [*informatique, cryptographie ◊ ou double chiffrement - procédé consistant à chiffrer une donnée qui a déjà été chiffrée une fois*] [en. double encryption / double encipherment]
**enkripterezh homomorfek** *g.* chiffrement homomorphe [*informatique, cryptographie ◊ chiffrement effectué selon une technique rendant exploitables des données chiffrées, sans avoir à les ramener à leur forme initiale*] [en. homomorphic encryption]
**enkripterezh / enkriptañ** *g.* -ioù, *av.* chiffrage [*informatique, cryptographie ◊ ou chiffrement, cryptage - transformation des données à l'aide d'un algorithme de chiffrement pour les rendre inexploitables par quiconque ne possède pas la clé cryptographique utilisée*] [en. enciphering / encipherment / encryption / encrypting] ○ **chiffrage d'un message** enkriptañ ur mesaj
**enkripterezh / enkriptañ** *g.* -ioù, *av.* chiffrement [*informatique, cryptographie ◊ ou chiffrage, cryptage - transformation des données à l'aide d'un algorithme de chiffrement pour les rendre inexploitables par quiconque ne possède pas la clé cryptographique utilisée*] [en. enciphering / encipherment / encryption / encrypting] ○ **chiffrement d'un message** enkriptañ ur mesaj
**enkripterezh / enkriptañ** *g.* -ioù, *av.* cryptage [*informatique, cryptographie ◊ ou chiffrement - transformation des données à l'aide d'un algorithme de chiffrement pour les rendre inexploitables par quiconque ne possède pas la clé cryptographique utilisée*] [en. encryption / enciphering] ○ **le cryptage d'un clé secrète** enkriptañ un alc'hwez kuzh
**enkrog** *g.* -où embrayage [*génie mécanique ◊ mécanisme*] [en. clutch] ○ **faire patiner l'embrayage** lakaat da riklañ an enkrog ○ **un embrayage multidisque en bain d'huile** un enkrog liesdisk en kouronk eoul
**enkrog aotomatek** *g.* embrayage automatique [*automobile ◊ embrayage dont la commande est indépendante du conducteur*] [en. automatic clutch]
**enkrog elektromagnetek** *g.* embrayage électromagnétique [*génie mécanique ◊ embrayage faisant appel à un électroaimant pour établir ou rompre la liaison mécanique de deux organes*] [en. electromagnetic clutch]
**enkrog hidrolikel** *g.* embrayage hydraulique [*génie mécanique ◊ embrayage constitué par une transmission hydraulique, telle que la combinaison d'une roue de pompe centrifuge et d'une roue de turbine*] [en. hydraulic clutch / fluid clutch]
**enkrog liesdisk** *g.* embrayage multidisque [*automobile ◊ embrayage comportant plusieurs disques travaillant à sec ou dans l'huile*] [en. multi-disc clutch / multi-plate clutch]
**enkrogañ** *v.* embrayer [*génie mécanique ◊ établir la liaison entre le moteur et les roues d'un véhicule*] [en. put in the clutch / engage the clutch / put in gear]
**enkrogañ** *av.* embrayage [*génie mécanique ◊ action d'embrayer*] [en. putting in the clutch] ○ **pédale d'embrayage** troadikell enkrogañ
**enkroget** *ag.* prise (en) [*génie mécanique ◊ vitesse engagée, embrayé (moteur)*] [en. in gear / in mesh] ○ **mettre la voiture en prise pour être sür qu'elle ne descende pas** lakaat ar wetur enkroget da vezañ sur na ziskennfe ket
**enlakaat** *v.* emboîter [*technique ◊ mettre une pièce dans une autre*] [en. insert] ○ **Emboîter la pièce dans son logement.** Enlakaat ar pezh en e logenn.
**enlakaat** *v.* inclure [*généralité ◊ insérer une chose dans une autre*] [en. include / insert]
**enlakaat** *v.* insérer [*sciences, technique ◊ introduire une chose dans une autre de façon à l'incorporer*] [en. insert / embed / put in] ○ **Insérer un paragraphe supplémentaire dans la page.** Enlakaat ur paragraf ouzhpenn er bajenn. ○ **Insérer une pièce dans un puzzle.** Enlakaat ur pezh en ur miltamm.
**enlakaat** *v.* insérer [*sciences, technique ◊ mettre une pièce dans une fente, dans une rainure*] [en. insert / slot into] ○ **Insérer la carte vidéo dans son emplacement.** Enlakaat ar gartenn video en he hosk. ○ **Insérer la carte bancaire dans le lecteur.** Enlakaat ar gartenn vank el lenner.
**enlakaat** *v.* introduire [*sciences, technique ◊ faire pénétrer (dans quelque chose)*] [en. insert / put / introduce] ○ **introduire la clé dans la serrure** enlakaat an alc'houez er grogenn-alc'houez / enlakaat an alc'houez er botenn
**enlakaat** *ep.* insertionnel [*biologie ◊ génie génétique - dû à l'insertion d'un ADN dans le génome de l'hôte*] [en. insertional] ○ **translocation insertionnelle** treuzlec'hiadur enlakaat ○ **mutagenèse insertionnelle** mutagenezenn enlakaat
**enlakaat ul liamm hiperskrid** *v.* insérer un lien hypertexte [*informatique ◊ introduire un lien hypertexte dans un document, une page Web*] [en. insert a link]
**enlakaat un daolenn** *v.* insérer un tableau [*informatique ◊ introduire un tableau dans un document*] [en. insert a table]
**enlakaat un enrolladenn** *v.* insérer un enregistrement [*informatique ◊ introduire un enregistrement dans une base de données ou dans un document*] [en. insert a record] ○ **Insérer un enregistrement dans une table de base de données.** Enlakaat un enroll en un daolenn dataeg.
**enlakaat ur skeudenn** *v.* insérer une image [*informatique ◊ introduire une image dans un document*] [en. insert a picture] ○ **Insérer une image dans un fichier** Enlakaat ur skeudenn en ur fichenn
**enlakaat ur skrid** *v.* insérer un texte [*informatique ◊ introduire un texte dans un document*] [en. insert a text] ○ **Insérer un texte dans un document.** Enlakaat ur skrid en un teul.
**enlakaat ur stern** *v.* insérer un cadre [*informatique ◊ mettre un cadre dans un document texte*] [en. insert a frame] ○ **Insérer un cadre dans un document Word.** Enlakaat ur stern en un teul Word.
**enlakadur aotomatek** *g.* insertion automatique [*informatique ◊ introduction d'un texte répétitif mémorisé dans un document*] [en. automatic insertion]
**enlakadur kapsulel** *g.* insertion capsulaire [*médecine, anatomie ◊ insertion d'un muscle qui se situe ou qui passe dans une capsule articulaire*] [en. capsular insertion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enlakadur logoù** *g.* insertion de cellules [*informatique ◊ ajout de cellules dans un tableur*] [en. cell insertion]
**enlakadur ul lamm pajenn** *g.* insertion d'un saut de page [*informatique ◊ introduction d'un saut de page dans un document*] [en. page break insertion]
**enlakadur ul liamm hiperskrid** *g.* insertion d'un lien hypertexte [*informatique ◊ introduiction d'un lien hypertexte dans un document, une page Web*] [en. link insertion / hyperlink insertion]
**enlakadur ul linenn** *g.* insertion d'une ligne [*informatique ◊ introduction d'une ligne dans un document*] [en. line insertion]
**enlakadur un anv** *g.* insertion d'un nom [*informatique*] [en. name insertion]
**enlakadur un notenn** *g.* insertion d'un commentaire [*informatique ◊ introduction d'un commentaire dans un document*] [en. comment insertion]
**enlakadur un objed** *g.* insertion d'un objet [*informatique*] [en. object insertion]
**enlakadur ur bajenn** *g.* insertion d'une page [*informatique ◊ introduction d'une page dans un document*] [en. page insertion]
**enlakadur ur bladenn laser** *g.* insertion d'un disque compact [*audiovisuel ◊ dans un lecteur*] [en. compact disc insertion]
**enlakadur ur fonksion** *g.* insertion d'une fonction [*informatique*] [en. function insertion]
**enlakadur ur gartenn** *g.* insertion d'une carte [*informatique ◊ action d'installer une carte dans un ordinateur*] [en. map insertion]
**enlakadur ur golonenn** *g.* insertion d'une colonne [*informatique ◊ dans un tableur...*] [en. column insertion]
**enlakadur ur grafik** *g.* insertion d'un graphique [*informatique ◊ introduction d'un graphique dans un document*] [en. chart insertion / diagram insertion]
**enlakadur ur skeudenn** *g.* insertion d'une image [*informatique ◊ introduction d'une image dans un document*] [en. image insertion] ○ **insertion d'une image dans un fichier texte** enlakadur ur skeudenn en ur fichenn skrid
**enlakadur / enlakaat** *g.* -ioù, *av.* emboîtage [*technique ◊ action de mettre une pièce dans une autre*] [en. insertion] ○ **Emboîtage de la pièce dans son logement.** Enlakaat ar pezh en e logenn.
**enlakadur / enlakaat** *g.* -ioù, *av.* inclusion [*généralité ◊ insertion d'une chose dans une autre*] [en. inclusion / insertion / inserting] ○ **inclusion d'une note d'explications dans un document** enlakadur un notenn displegadennoù e-barzh un teul
**enlakadur / enlakaat** *g.* -ioù, *av.* insertion [*sciences, technique ◊ fait d'introduire une chose dans une autre de façon à l'incorporer*] [en. insertion / embedding] ○ **L'insertion du gène modifie l'expression de la protéine.** Enlakadur ar gen a gemm eztaol ar protein. ○ **L'insertion de ce paragraphe améliore la clarté du texte.** Enlakaat ar paragraf-mañ a laka sklaeroc'h an destenn.
**enlakadur / enlakaat** *g.* -ioù, *av.* insertion [*sciences, technique ◊ fait de mettre une pièce dans une fente, dans une rainure*] [en. insertion] ○ **Insertion d'une carte vidéo dans son emplacement.** Enlakadur ur gartenn video en he hosk.
**enlakadur / enlakaat** *g.* -ioù, *av.* introduction [*sciences, technique ◊ fait de faire pénétrer (dans quelque chose)*] [en. insertion / introduction] ○ **introduction de l'aiguille de la seringue dans la veine** enlakaat nadoez ar strinkell er venenn

**enlakadurel** *ag.* insertionnel [*biologie ◊ génie génétique - dû à l'insertion d'un ADN dans le génome de l'hôte*] [en. insertional] ○ **translocation insertionnelle** treuzlec'hiadur enlakadurel ○ **mutagenèse insertionnelle** mutagenezenn enlakadurel
**enlamennigel** *ag.* intralamellaire [*sciences ◊ qui se situe à l'intérieur d'une lamelle*] [en. intralamellar] ○ **membrane intralamellaire** koc'henn enlamennigel
**enluc'hadur / enluc'hañ** *g.* -ioù, *av.* impression [*photographie ◊ enregistrement d'une image*] [en. recording / exposure]
**enluc'hañ** *v.* impressionner [*photographie ◊ enregistrer une image sur un film photosensible*] [en. expose]
**enluskadur / enluskañ** *g.* -ioù, *av.* engagement [*médecine ◊ début de l'accouchement*] [en. engagement]
**enluskañ** *v.* engager (s') [*médecine ◊ entrer dans le col de l'utérus (phase de l'accouchement)*] [en. engage] ○ **la tête de l'enfant est engagée** enlusket eo penn ar bugel
**en-meurvor** *ag.* intraocéanique [*géologie ◊ à l'intérieur aux océans*] [en. intra-oceanic] ○ **subduction intraocéanique** subduktadur en-meurvor
**en-migorn** *ag.* endocartilagineux [*médecine, anatomie ◊ ou endochondral - qui est ou se produit à l'intérieur du cartilage*] [en. endochondral] ○ **ossification endocartilagineuse** askornadur en-migorn
**enneagon** *g.* -où ennéagone [*mathématiques ◊ ou nonagone - polygone à neuf angles et neuf côtés*] [en. enneagon]
**enneagonal** *ag.* ennéagonal [*mathématiques ◊ ou nonagonal - relatif à l'ennéagone*] [en. enneagonal] ○ **prisme ennéagonal** prism enneagonal
**enneahedr** *g.* -où ennéaèdre [*mathématiques ◊ ou nonaèdre - polyèdre à neuf faces*] [en. enneahedron]
**enneahedral** *ag.* ennéaédral [*mathématiques ◊ ou ennéaédrique - qui a la forme d'un nonaèdre ; relatif au nonaèdre*] [en. enneahedral] ○ **objet ennéaédral** objed enneahedral
**enneahedral** *ag.* ennéaédrique [*mathématiques ◊ ou ennéaédral - qui a la forme d'un nonaèdre ; relatif au nonaèdre*] [en. enneahedral] ○ **objet ennéaédrique** objed enneahedral
**enoñsad** *g.* -où énoncé [*sciences ◊ acte d'énoncer, formule*] [en. statement / wording / formulation / utterance] ○ **énoncé d'un problème** enoñsad ur problem ○ **énoncé d'une théorie** enoñsad un deorienn
**enoñsadur / enoñsiñ** *g.* -ioù, *av.* énonciation [*sciences ◊ action d'énoncer*] [en. statement / stating]
**enoñsiñ** *v.* énoncer [*sciences ◊ exprimer en termes précis*] [en. formulate / enunciate / express] ○ **énoncer une théorie** enoñsiñ un deorienn
**enraog** *g.* -où avancée [*généralité ◊ extension, progression (de phénomènes géologiques, climatiques...)*] [en. progress]
**enraog** *g.* -où avancement [*généralité ◊ progression, mouvement de l'avant*] [en. advance / advancement / progress]
**enraog an dezerzh** *g.* avancée du désert [*géologie ◊ extension, progression du désert*] [en. spread of the desert]
**enraog gant biñs** *g.* avancement à vis [*génie mécanique ◊ mouvement d'avancement à l'aide d'une vis sans fin*] [en. screw-driven feed]
**enraog gorrek** *g.* avancement lent [*audiovisuel ◊ mouvement lent en avant (bande magnétique, film)*] [en. slow forward motion]
**enraog prim** *g.* avancement rapide [*audiovisuel ◊ mouvement en avant (bande magnétique, film)*] [en. fast forward motion] ○ **la touche avancement rapide du magnétoscope** touchenn enraog prim ar magnetoskop

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enraog skorn-eustatek** *g.* transgression glacio-eustatique [*géologie ◊ transgression marine liées à la fonte des glaces*] [en. glacioeustatic transgression]

**enraog-mor** *g.* transgression marine [*géologie ◊ avancement lent de la mer sur un continent au-delà de ses limites antérieures*] [en. marine transgression]

**enraokaat** *v.* avancer [*généralité ◊ progresser, aller de l'avant*] [en. move forward / go forward / progress]

**en-rektom** *ag.* rectal [*médecine ◊ dans le rectum, s'agissant de l'administration de médicaments*] [en. rectal] ○ **voie rectale** roud en-rektom

**enrod** *gw.* -où ornière [*route ◊ déformation longitudinale permanente du sol qui se crée sous l'effet du passage répété des roues d'un véhicule*] [en. rut]

**enroll** *g.* -où enregistrement [*audiovisuel, informatique ◊ informations enregistrées : morceau de musique, unité d'information dans une base de données...*] [en. recording / record] ○ **lire un enregistrement dans une base de données** lenn un enroll en un dataeg

**enroll aktivel** *g.* enregistrement courant [*informatique ◊ celui qui contient le focus*] [en. current record]

**enrolladur aotomatek** *g.* enregistrement automatique [*audiovisuel ◊ mise en marche automatique d'un dispositif enregistreur par programmation*] [en. automatic recording]

**enrolladur elektrokardiografek** *g.* enregistrement électrocardiographique [*médecine ◊ ou électrocardiogramme - enregistrement de l'activité cardiaque d'une personne*] [en. electrocardiographic record / electrocardiogram]

**enrolladur kardiografek** *g.* enregistrement cardiographique [*médecine ◊ enregistrement des courants électriques accompagnant les contractions du cœur*] [en. cardiographic recording]

**enrolladur kentizh** *g.* enregistrement immédiat [*audiovisuel ◊ fonction qui permet d'enregistrer sans effectuer toutes les étapes de programmation normale*] [en. at-once recording]

**enrolladur niverek** *g.* enregistrement numérique [*télécommunication, informatique ◊ enregistrement effectué par le codage des signaux sous forme de données numériques*] [en. digital recording]

**enrolladur programet** *g.* enregistrement programmé [*audiovisuel ◊ mise en marche automatique de l'enregistreur au jour et à l'heure fixés par l'utilisateur*] [en. scheduled recording / programmed recording] ○ **enregistrement programmé d'une émission de télévision** enrolladur programet un abadenn dele

**enrolladur sinkronizet** *g.* enregistrement synchronisé [*audiovisuel ◊ enregistrement déclenché par un signal de synchronisation*] [en. synchronized recording]

**enrolladur skoerezh** *g.* enregistrement de frappe [*sécurité informatique ◊ fonction d'un logiciel malveillant qui enregistre chacune des touches utilisées sur le clavier d'ordinateur afin de récupérer des informations confidentielles*] [en. keylogging / key logging / keystroke logging / keyboard recording / keystroke recording]

**enrolladur son** *g.* prise de son [*audiovisuel ◊ ensemble des opérations par lesquelles le preneur de son capte le son, tandis que le technicien du son en règle la modulation et la qualité*] [en. sound pick-up / sound take / sound recording]

**enrolladur / enrollañ** *g.* -ioù, *av.* enregistrement [*physique ◊ action de recueillir et conserver des données correspondant à un phénomène au moyen d'appareils appropriés*] [en. recording]

**enrolladur / enrollañ** *g.* -ioù, *av.* inscription [*informatique ◊ écriture, gravage sur un support*] [en. writing / recording] ○ **inscription des données sur un CD** enrollañ an data war ur CD

**enrollañ** *v.* enregistrer [*télécommunication, informatique ◊ recueillir et conserver des données correspondant à un phénomène au moyen d'appareils appropriés*] [en. record] ○ **enregistrer une émission de télévision** enrollañ un abadenn dele

**enrollañ** *v.* inscrire [*informatique ◊ écrire, graver sur un support (disque optique...)*] [en. write / record] ○ **inscrire des données sur un CD** enrollañ data war ur CD

**enrollañ ar son** *v.* prendre le son [*audiovisuel ◊ capter le son et en régler la modulation et la qualité*] [en. pick up the sound / take the sound / record the sound]

**enroller** *g.* -ioù enregistreur [*télécommunication, informatique ◊ dispositif d'enregistrement*] [en. recorder]

**enroller data nij** *gw.* enregistreur de données de vol [*aéronautique ◊ appareil enregistrant automatiquement certains paramètres de vol d'un aéronef*] [en. flight data recorder]

**enroller fonek** *g.* enregistreur phonique [*aéronautique ◊ appareil embarqué à bord d'un aéronef, qui enregistre les conversations et le bruit ambiant dans le poste de pilotage*] [en. cockpit voice recorder]

**enroller kasedigoù aodio** *g.* radiocassette [*audiovisuel ◊ appareil constitué d'un récepteur radio et d'un magnétophone qui permet la lecture et l'enregistrement d'audiocassettes*] [en. audio-cassette recorder]

**enroller mouezh** *g.* enregistreur phonique [*aéronautique ◊ appareil embarqué à bord d'un aéronef, qui enregistre les conversations et le bruit ambiant dans le poste de pilotage*] [en. cockpit voice recorder]

**enroller nij** *g.* boîte noire [*aéronautique ◊ enregistreur de vol*] [en. flight recorder]

**enroller nij** *gw.* enregistreur de vol [*aéronautique ◊ appareil embarqué à bord d'un aéronef, qui enregistre automatiquement des éléments sonores ou des paramètres du vol*] [en. flight recorder]

**enroller skoerezh** *g.* enregistreur de frappe [*sécurité informatique ◊ ou espion de clavier - logiciel malveillant qui enregistre chacune des touches utilisées sur le clavier d'un ordinateur*] [en. keylogger / key logger / keystroke recorder / keystroke logger]

**enroller son-skeudenn** *g.* magnétoscope [*audiovisuel ◊ appareil qui permet l'enregistrement et la lecture sur bande magnétique des signaux représentant des images animées et les sons associés*] [en. magnetoscope / video tape recorder]

**enrollet** *ep.* différé (en) [*audiovisuel ◊ enregistré pour être diffusé plus tard : émission de radio, de télévision...*] [en. prerecorded] ○ **écouter une émission en différé à la radio** selaou un abadenn enrollet war ar radio

**enrouedad** *gw.* -où intranet [*informatique ◊ réseau informatique utilisé à l'intérieur d'une entreprise*] [en. intranet] ○ **intranet d'une entreprise** enrouedad un embregerezh

**ensankadenn / ensankañ** *gw.* -où, *av.* insertion [*sciences, technique ◊ fait de mettre une pièce dans une fente, dans une rainure*] [en. insertion] ○ **Insertion d'une carte vidéo dans son emplacement.** Ensankañ ur gartenn video en he hosk.

**ensankañ** *v.* insérer [*sciences, technique ◊ mettre une pièce dans une fente, dans une rainure*] [en. insert / slot into] ○ **Insérer la carte vidéo dans son emplacement.** Ensankañ ar gartenn video en he hosk.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ensavadur** *g.* -ioù institut [*sciences ◊ établissement de recherche scientifique et d'enseignement supérieur*] [en. institute]

**ensavadur broadel geografiezh / ABG** *g.* Institut National de Géographie / IGN [*géographie ◊ organisme français*] [en. Institut National de Géographie / IGN]

**Ensavadur Broadel Kelenn ha Klaskerezh Medisinel / ABKKM** *g.* Institut National Supérieur d'Enseignement et de Recherche Médicale / INSERM [*médecine ◊ organisme français*] [en. French Institute of Medical Research]

**Ensavadur Broadel Klaskerezh Agronomek / ABKA** *g.* Institut National de Recherche Agronomique / INRA [*agriculture ◊ organisme français*] [en. Institut National de Recherche Agronomique / INRA]

**Ensavadur Gall Klaskerezh evit Korvoiñ ar Mor** *g.* Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer / IFREMER [*océanographie ◊ organisme français*] [en. Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer / IFREMER]

**Ensavadur Gall Paul Emile Victor evit ar Poloù** *g.* Institut Polaire Français Paul Emile Victor / IPEV [*sciences ◊ organisme français*] [en. Institut Polaire Français Paul Emile Victor / IPEV]

**Ensavadur Klaskerezh evit an Diorren / AKD** *g.* Institut de Recherche pour le Développement / IRD [*sciences ◊ organisme français*] [en. Institut de Recherche pour le Développement / IRD]

**ensefal** *g.* -où encéphale [*médecine, anatomie ◊ intérieur de la boîte crânienne, ensemble des centres nerveux qui se trouvent dans la boîte crânienne*] [en. encephalon] ○ **l'encéphale est constitué de quatre grande régions : le cerveau, le diencéphale, le cervelet et le tronc cérébral** pevar tolead bras a ra an ensefal : an empenn, an diensefal, an elpenn hag ar c'hef empenn

**ensefalek** *ag.* encéphalique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'encéphale*] [en. encephalic] ○ **afférence encéphalique** aferañs ensefalek

**ensefalin** *g.* -où encéphaline [*biochimie ◊ substance sécrétée par le cerveau qui a les effets calmants de la morphine*] [en. enkephalin]

**ensefalit** *g.* -où encéphalite [*médecine ◊ inflammation, sans suppuration, de la partie du système nerveux central logée dans la boîte crânienne*] [en. encephalitis]

**ensefalizadur** *g.* -ioù encéphalisation [*biologie ◊ processus d'évolution par lequel les centres nerveux supérieurs exercent un contrôle et coordonnent l'activité des centres nerveux inférieurs*] [en. encephalization]

**ensefalograf** *g.* -où encéphalographe [*médecine ◊ appareil de radiographie de l'encéphale*] [en. encephalograph]

**ensefalografek** *ag.* encéphalographique [*médecine ◊ relatif à l'encéphalographie*] [en. encephalographic] ○ **onde encéphalographique** gwagenn ensefalografek

**ensefalografiezh** *gw.* -où encéphalographie [*médecine ◊ radiographie de l'encéphale*] [en. encephalography]

**ensefalogram** *g.* -où encéphalogramme [*médecine ◊ iage radiographique qui est obtenue par encéphalographie*] [en. encephalogram]

**ensefalopatek** *ag.* encéphalopathique [*médecine ◊ atteint d'encéphalopathie*] [en. encephalopathic] ○ **personne encéphalopathique** den ensefalopatek

**ensefalopatiezh** *gw.* -où encéphalopathie [*médecine ◊ affection de l'encéphale sans prédominance inflammatoire*] [en. encephalopathy]

**ensefalopatiezh** *ep.* encéphalopathique [*médecine ◊ relatif à l'encéphalopathie*] [en. encephalopathy] ○ **symptôme encéphalopathique** sintom ensefalopatiezh

**ensefalopatiezh spoueheñvel ar saout / ESS** *gw.* encéphalopathie spongiforme bovine / ESB [*médecine vétérinaire ◊ maladie de la vache folle*] [en. bovine spongiform encephalopathy / BSE]

**Enseladus** Encelade [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Enceladus]

**ensell / ensellet** *g.* -où, *av.* inspection [*généralité ◊ contrôle, examen attentif*] [en. inspection / control] ○ **travaux d'inspection** labourioù ensellet

**enselladenn** *gw.* -où inspection [*généralité ◊ une - contrôle, examen attentif*] [en. inspection / control] ○ **inspections de sécurité concernant un pont suspendu** enselladennoù surentez war ur pont a-ispilh

**enseller** *v.* -ien inspecteur [*généralité ◊ contrôleur, examinateur*] [en. inspector]

**ensellet** *v.* inspecter [*généralité ◊ contrôler, examiner avec attention*] [en. inspect / examine / assess]

**ensiform** *ag.* ensiforme [*botanique ◊ feuille : longue et pointue, en forme d'épée*] [la. ensiformis] [en. ensiform] ○ **feuille ensiforme** delienn ensiform

**ensiklopedek** *ag.* encyclopédique [*sciences ◊ qui relève de l'encyclopédie ; qui possède des connaissances très étendues*] [en. encyclopedic] ○ **avoir des connaissances encyclopédiques** kaout ur ouiziegezh ensiklopedek

**ensiklopedienn** *gw.* ensiklopedioù encyclopédie [*sciences ◊ document de synthèse plus ou moins complet qui fait le point des connaissances acquises*] [en. encyclopedia]

**ensiladur / ensilañ** *g.* -ioù, *av.* infiltration [*sciences, technique ◊ action de s'infiltrer*] [en. infiltration]

**ensilañ** *v.* infiltrer (s') [*sciences, technique ◊ pénétrer comme par un filtre à travers les interstices ou les pores d'un corps solide*] [en. infiltrate]

**enskej** *g.* -où incision [*horticulture ◊ coupure, fente, faite en incisant*] [en. notch / incision]

**enskej** *g.* -où incision [*médecine ◊ coupure chirurgicale, fente faite dans la peau avec un instrument tranchant*] [en. incision] ○ **le chirurgien a fait une petite incision pour retirer le kyste** un enskej bihan en deus graet ar surjian evit lemel kuit ae c'hist

**enskej / enskejañ** *g.* -où, *av.* incision [*horticulture ◊ action de faire une entaille dans (du bois)*] [en. notching / making a notch in / making an incision in]

**enskej / enskejañ** *g.* -où, *av.* incision [*médecine ◊ chirurgie - action de fendre la peau avec un instrument tranchant*] [en. incision] ○ **incision de la peau à l'aide d'un bistouri** enskejañ ar c'hroc'hen gant ur bistouri

**enskejadur** *g.* -ioù incisure [*médecine, botanique ◊ découpure plus ou moins profonde, irrégulière, ou échancrure, dans un organe animal ou végétal*] [en. notch / incisure]

**enskejañ** *v.* inciser [*horticulture ◊ entailler, faire une entaille dans (du bois)*] [en. notch / make a notch in / make an incision in]

**enskejañ** *v.* inciser [*médecine ◊ chirurgie - fendre (la peau) avec un instrument tranchant*] [en. make an incision in / incise] ○ **le chirurgien incise la peau à l'aide d'un bistouri** enskejañ ar c'hroc'hen a ra ar surjian diwar-bouez ur bistouri

**enskejet** *ag.* incisé [*botanique ◊ se dit de la marge d'un organe dont les incisions sont plus profondes que les dents*] [en. incised] ○ **bordure incisée** bord enskejet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**en-skeventoù** *ag.* pulmonaire [*médecine ◊ dans les poumons, s'agissant de l'administration de médicaments*] [en. pulmonary] ○ **voie pulmonaire** roud en-skeventoù

**enskornañ** *v.* englacer [*eau ◊ recouvrir de glace*] [en. freeze over]

**enskornerezh / enskornañ** *g.* -ioù, *av.* englacement / englaciation [*science de l'atmosphère ◊ fait de recouvrir de glace*] [en. englaciation] ○ **englacement du Groenland** enskornerezh ar Groenland ○ **englacement de l'Antarctique** enskornerezh an Antarktik

**en-skouarn** *ag.* auriculaire [*médecine ◊ dans l'oreille, s'agissant de l'administration de médicaments*] [en. otic / aural] ○ **voie auriculaire** roud en-skouarn

**enskrivadur war-linenn** *g.* inscription en ligne [*informatique*] [en. online registration]

**enskrivadur / enskrivañ** *g.* -ioù, *av.* inscription [*généralité ◊ enregistrement dans une liste*] [en. registration / signing in / enrolment] ○ **les inscriptions aux examens sont ouvertes** digor eo an enskrivadurioù d'an arnodennoù

**enskrivañ** *v.* inscrire [*mathématiques ◊ tracer une figure dans l'intérieur d'une autre figure*] [en. inscribe / draw] ○ **inscrire un polygone dans un cercle** enskrivañ ur poligon en ur c'helc'h ○ **un polygone inscrit dans un cercle est tel que ses sommets appartiennent à ce cercle** ur poligon enskrivet en ur c'helc'h a zo e-doare ma aparchanto e vegoù ouzh ar c'helc'h-se / ur poligon enskrivet en ur c'helc'h a zo e-doare ma vo e vegoù war ar c'helc'h-se

**enskrivañ** *v.* inscrire [*généralité ◊ écrire dans une liste*] [en. register] ○ **s'inscrire** en em enskrivañ ○ **inscrire un enfant à l'école** enskrivañ ur bugel er skol

**enskrivet** *ag.* inscrit [*mathématiques ◊ se dit d'un élément géométrique contenu dans un polygone ou dans un cercle*] [en. inscribed] ○ **cercle inscrit** kelc'h enskrivet

**enskuilh takenn-ha-takenn** *g.* goutte-à-goutte [*médecine ◊ mode d'administration d'une solution par voie veineuse lente*] [en. drip]

**enskuilh takenn-ha-takenn** *g.* perfusion goutte-à-goutte [*médecine ◊ mode d'administration d'une solution par voie veineuse lente*] [en. drip]

**enskuilh / enskuilhañ** *g.* -où, *av.* perfusion [*médecine ◊ injection intraveineuse lente et prolongée d'une quantité importante de soluté isotonique ou hypertonique, généralement salé ou sucré, contenant ou non des médicaments*] [en. perfusion] ○ **perfusion d'un soluté** enskuilh un disolvad

**enskuilhañ** *v.* faire une perfusion [*médecine ◊ action de perfuser*] [en. put on a drip / give intravenously]

**enskuilhañ** *v.* perfuser [*médecine ◊ faire une perfusion*] [en. put on a drip / give intravenously] ○ **perfuser de l'insuline par voie veineuse** enskuilhañ insulin dre ur venenn

**enspesad** *ag.* intraspécifique [*biologie ◊ à l'intérieur d'une même espèce*] [en. intraspecific] ○ **compétition intraspécifique** kevezerezh enspesad ○ **variation génétique intraspécifique** variadur genetikel enspesad

**enspesius** *ag.* intraspécifique [*biologie ◊ à l'intérieur d'une même espèce*] [en. intraspecific] ○ **compétition intraspécifique** kevezerezh enspesius ○ **variation génétique intraspécifique** variadur genetikel enspesius

**enstaladenn** *gw.* -où installation [*technique ◊ ensemble d'appareils, d'équipements*] [en. installation / plant / system] ○ **installations pétrolières d'un port** enstaladennoù petrol ur porzh

**enstaladenn betrol** *gw.* installation pétrolière [*industrie pétrolière ◊ matériel frigorifique installé*] [en. oil installation / oil facility]

**enstaladenn dommañ** *gw.* installation de chauffage [*industrie de la construction ◊ système de chauffage*] [en. heating system / heating plant] ○ **installation de chauffage d'une maison** enstaladenn tommañ un ti

**enstaladenn souryen** *gw.* installation frigorifique [*génie climatique ◊ matériel frigorifique installé*] [en. refrigerating plant / refrigeration system]

**enstaladur dre-guzh / enstaliñ dre-guzh** *g., av.* installation furtive [*sécurité informatique ◊ installation de logiciels malveillants à l'insu d'un internaute quand il installe un logiciel qui semble digne de confiance mais est en réalité corrompu*] [en. drive-by install / drive-by installation]

**enstaladur poellad** *g.* installation de logiciel [*informatique ◊ fait d'installer*] [en. software installation] ○ **l'installation du logiciel ne s'est pas réalisée correctement** enstaladur ar poellad n'eo ket bet graet reizh

**enstaladur prenestroù** *g.* fenêtrage [*industrie de la construction ◊ installation des fenêtres*] [en. window installation]

**enstaladur / enstaliñ** *g.* -ioù, *av.* installation [*technique ◊ fait de mettre en place : un appareil, un logiciel...*] [en. installation / setting up / setup] ○ **installation d'une plateforme pétrolière** enstaliñ ur blatfurm eztennañ petrol ○ **installation d'une carte graphique** enstaliñ ur gartenn c'hrafikel

**enstaler** *g.* -ioù logiciel d'installation [*informatique ◊ logiciel conçu pour ajouter correctement un logiciel sur le disque dur d'un ordinateur*] [en. installer]

**enstaliñ** *v.* installer [*technique ◊ mettre en place : appareil, logiciel...*] [en. install / set up] ○ **installer une antenne parabolique** enstaliñ ur barabolenn ○ **installer un logiciel de traitement de texte** enstaliñ ur poellad skridtretamant ○ **installer une carte dans l'ordinateur** enstaliñ ur gartenn er c'hompoder

**enstaliñ** *v.* mettre en place [*technique ◊ installer, positionner*] [en. set up / install / put [sth] in place]

**enstaliñ an tele funiet** *v.* câbler [*audiovisuel ◊ installer la télévision câblée (dans une ville, une région)*] [en. link to a cable television network / wire for cable] ○ **câbler la ville de Rennes** enstaliñ an tele funiet e Roazon ○ **immeuble câblé** savadur gant an tele funiet

**enstaliñ an tele funiet** *av.* câblage télévision [*audiovisuel ◊ installation de la télévision câblée*] [en. cable TV installation / cabling] ○ **câblage télévision de la ville de Rennes** enstaliñ an tele funiet e Roazon

**enstaliñ ar pellwel funiet** *v.* câbler [*audiovisuel ◊ installer la télévision câblée (dans une ville, une région)*] [en. link to a cable television network / wire for cable]

**enstaliñ ar pellwel funiet** *av.* câblage télévision [*audiovisuel ◊ installation de la télévision câblée*] [en. cable TV installation / cabling]

**enstaliñ ar sistem-son** *av.* sonorisation [*audiovisuel ◊ action de sonoriser un lieu*] [en. install a public address system]

**enstaliñ funioù fibrennoù optikel** *v.* fibrer [*télécommunication ◊ installer la fibre optique*] [en. installi optical fiber cables] ○ **fibrer une ville** enstaliñ funioù fibrennoù optikel en ur gêr

**enstaliñ ur sistem-son** *v.* sonoriser [*audiovisuel ◊ installer du matériel de diffusion du son*] [en. install a public address system] ○ **sonoriser une salle des fêtes** enstaliñ ar sistem-son en ur sal gouelioù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**enstek** *g.* -où incrustation [*travail des matériaux ◊ résultat d'une insertion*] [en. inlay] ○ **des incrustations d'or** enstekoù aour

**enstekañ** *v.* incruster [*travail des matériaux ◊ insérer, apposer dans une surface évidée*] [en. inlay / encrust / incrust]

**enstekañ** *av.* incrustation [*travail des matériaux ◊ fait d'insérer, d'apposer dans une surface évidée*] [en. inlaying] ○ **l'incrustation d'une image de petit format d'un autre programme dans l'image principale de l'écran** enstekañ ur skeudenn a vent vihan eus ur program all e skeudenn bennañ ar skramm

**ensternadur / ensternañ** *g.* -ioù, *av.* enchâssement [*technique ◊ action d'encastrer, de fixer (dans un châssis, une entaille)*] [en. embedding / setting into] ○ **Enchâssement d'une vitre dans un cadre métallique.** Ensternañ ur werenn e-barzh ur stern metal.

**ensternañ** *v.* enchâsser [*technique ◊ encastrer, fixer (dans un châssis, une entaille)*] [en. embed / set into] ○ **Enchâsser une porte.** Ensternañ un nor.

**enstrilhadur / enstrilhañ** *g.* -ioù, *av.* instillation [*médecine ◊ action de verser un liquide goutte à goutte sur une surface ou dans une cavité (par exemple sur le globe oculaire ou dans les fosses nasales)*] [en. instillation] ○ **instillation d'un collyre** enstrilhadur ur c'hollir

**enstrilhañ** *v.* instiller [*médecine ◊ verser goutte à goutte, à l'aide d'un instrument, un liquide dans une cavité, dans un organe*] [en. instill / instil (UK)] ○ **instiller un collyre** enstrilhañ ur c'hollir

**enstrink** *g.* -où injection [*physique ◊ introduction d'un liquide sous pression*] [en. injection] ○ **les moteurs Diesel sont des moteurs à combustion interne alimentés par injection de gazole** ar motorioù Diesel a zo motorioù loskidigezh diabarzh bouetaet dre enstrink gazeoul

**enstrink aer** *g.* barbotage [*physique, chimie ◊ injection d'air comprimé dans une zone saturée d'eau afin de favoriser le déplacement des contaminants volatils vers une zone non saturée, d'où ils sont aspirés pour être traités*] [en. air sparging / in situ air stripping] ○ **Le barbotage est une technique de décontamination des sols, qui consiste à injecter de l'air comprimé dans une zone saturée d'eau afin de favoriser le déplacement des contaminants volatils vers une zone non saturée, d'où ils sont aspirés vers la surface à l'aide d'un système de ventilation, pour être traités.** Un teknik digontammañ an douaroù eo an enstrink aer : an aer kenwasket enstrinket en un takad saturet gant dour a ra d'ar c'hontammerioù aezhidik diblas etrezek un takad nann-saturet, e-lec'h ma vezont sunet war-zu ar gorre gant ur sistem gwentañ, evit bezañ tretet.

**enstrink aer tomm** *g.* injection d'air chaud [*écologie, développement durable ◊ procédé consistant à injecter de l'air chaud dans un sol contaminé afin d'augmenter sa température et provoquer ainsi la volatilisation de certains contaminants pour traiter les vapeurs générées*] [en. hot air injection]

**enstrink aezhenn** *g.* injection de vapeur [*écologie, développement durable ◊ injection de vapeur d'eau dans un sol contaminé pour augmenter sa température et provoquer la volatilisation de certains contaminants, dont les émissions gazeuses générées sont récupérées et traitées*] [en. steam injection]

**enstrink dour tomm** *g.* injection d'eau chaude [*écologie, développement durable ◊ procédé consisstant à injecter de l'eau chaude dans des liquides en phase non aqueuse, pour en réduire la viscosité et ainsi les faire migrer dans des zones d'extraction ou de traitement in situ*] [en. hot water treatment]

**enstrink dre bomp** *g.* injection par pompe [*génie mécanique ◊ dan un moteur thermique*] [en. injection by a pump]

**enstrink gaz tomm** *g.* injection de gaz chaud [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination consistant à excaver des contaminants solides, qui sont traités en étant chauffés par un gaz à haute température dans une chambre de combustion ou une fournaise*] [en. hot gas injection / hot gas decontamination]

**enstrinkañ** *v.* injecter [*physique ◊ introduire un liquide sous pression*] [en. inject]

**enstrinker** *g.* -ioù injecteur [*matériel ◊ accessoire d'appareil permettant l'injection d'un fluide*] [en. injector / nozzle / injection nozzle]

**enstrinker angiografek** *g.* injecteur angiographique [*médecine ◊ accessoire d'un appareil d'angiographie qui est utilisé pour injecter un produit de contraste dans les artères*] [en. angiographic injector]

**ensunañ** *v.* aspirer [*physique, mécanique ◊ attirer (un fluide, de la poussière) en faisant le vide*] [en. pump / suck up] ○ **aspirer une solution à l'aide d'une pipette** ensunañ un disolvadenn gant ur bipedenn

**ensuner** *g.* -ioù aspirateur [*matériel ◊ appareil de pompage (de liquide, de gaz, de poussière)*] [en. aspirator]

**ensunerezh / ensunañ** *g.* -ioù, *av.* aspiration [*physique, mécanique ◊ action d'aspirer (des liquide, des gaz, des poussières)*] [en. pumping / sucking up]

**ent-absolut / en-absolut / ez-absolut** *ad.* absolument [*généralité ◊ totalement, entièrement, sans aucune restriction*] [en. absolutely] ○ **la série S est absolument convergente** ar serienn S a zo koñverjus en-absolut

**ent-afinel / en-afinel / ez-afinel** *ad.* affinement [*mathématiques ◊ étant décrit par des équations algébriques linéaires*] [en. affinely] ○ **ensemble de points affinement indépendants** teskad poentoù dizepant en-afinel

**ent-aljebrek / en-aljebrek / ez-aljebrek** *ad.* algébriquement [*mathématiques ◊ de manière algébrique, selon les règles de l'algèbre*] [en. algebraically] ○ **résoudre algébriquement une équation** diskoulmañ ur gevatalenn en-aljebrek

**entalpek** *ag.* enthalpique [*physique ◊ relatif à l'enthalpie*] [en. enthalpic] ○ **diagramme enthalpique** diagram entalpek

**entalpiezh** *gw.* -où enthalpie [*physique ◊ chaleur latente de transition de phase, chaleur latente de changement d'état*] [en. enthalpy] ○ **l'enthalpie est la fonction d'état thermodynamique d'un corps égale à la somme de son énergie interne et du produit de son volume par la pression : H = U + pV** an entalpiezh eo fonksion stad termodinamikel ur c'horf kevatal da somm ec'h energiezh diabarzh ha produ e volum gant e wask : H = U + pV

**entalpiezh cheñch fazenn** *gw.* enthalpie de transition de phase [*physique ◊ ou enthalpie de changement d'état - variation d'enthalpie qui accompagne un changement d'état du corps rapportée à la quantité de matière mise en jeu lors de cette transformation*] [en. enthalpy of phase transition / enthalpy of phase change]

**entalpiezh cheñch stad** *gw.* enthalpie de changement d'état [*physique ◊ enthalpie de transition de phase - variation d'enthalpie qui accompagne un changement d'état du corps rapportée à la quantité de matière mise en jeu lors de cette transformation*] [en. enthalpy of phase transition / enthalpy of phase change]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**entalpiezh trañzitadur fazenn** *gw.* enthalpie de changement d'état [*physique ◊ enthalpie de transition de phase - variation d'enthalpie qui accompagne un changement d'état du corps rapportée à la quantité de matière mise en jeu lors de cette transformation*] [en. enthalpy of phase transition / enthalpy of phase change]

**entalpiezh trañzitadur fazenn** *gw.* enthalpie de transition de phase [*physique ◊ ou enthalpie de changement d'état - variation d'enthalpie qui accompagne un changement d'état du corps rapportée à la quantité de matière mise en jeu lors de cette transformation*] [en. enthalpy of phase transition / enthalpy of phase change]

**ent-ameeun / en-ameeun / ez-ameeun** *ad.* indirectement [*généralité ◊ avec des intermédiaires*] [en. indirectly / in a roundabout way] ○ **identifier une personne indirectement (par un numéro de téléphone...)** identifiañ un den en-ameeun (dre un niverenn bellgomz...)

**entamin** *gw.* -où étamine [*botanique ◊ organe mâle d'une fleur constitué d'un filet et d'une anthère où est produit le pollen*] [en. stamen] ○ **l'étamine est l'organe reproducteur mâle de la fleur qui produit le pollen** organ gouennañ par ar vleunienn, hag a brodu ar pollen, eo an entamin

**entanañ** *v.* enflammer (s') [*chimie ◊ prendre feu, s'embraser*] [en. go up in flames / catch fire / ignite] ○ **s'enflammer spontanément** entanañ raktal

**entanouer** *g.* -où entonnoir [la.*boratoire ◊ ustensile rigide de forme conique servant à transvaser les liquides*] [en. funnel]

**entap** *g.* -où admission [*génie mécanique ◊ arrivée d'un fluide (dans un moteur...)*] [en. intake / admission] ○ **admission de l'air dans un réacteur** entap aer en ur reaktor ○ **soupape d'admission** valf entap

**entap** *g.* -où entrée [*génie mécanique ◊ ou prise - orifice d'entrée d'un fluide*] [en. intake]

**entap** *g.* -où prise [*génie mécanique ◊ ou entrée - orifice d'entrée d'un fluide*] [en. intake]

**entap aer** *g.* entrée d'air [*génie mécanique ◊ ou prise d'air*] [en. air intake] ○ **entrée d'air d'une turbine** entap aer un turbin

**entap aer** *g.* prise d'air [*génie mécanique ◊ ou entrée d'air*] [en. air intake] ○ **la prise d'air d'une turbine** entap aer un turbin

**ent-arbitrel / en-arbitrel / ez-arbitrel** *ad.* arbitrairement [*généralité ◊ de façon arbitraire*] [en. arbitrarily] ○ **valeur arbitrairement grande** talvoud bras en-arbitrel

**entarzh** *g.* -ioù implosion [*physique ◊ violent éclatement d'une enceinte par suite d'un excès de la pression extérieure sur la pression intérieure*] [en. implosion] ○ **l'implosion d'un tube de télévision est un accident assez rare** ur gwallzarvoud ral a-walc'h eo entarzh un tub tele

**entarzhañ** *v.* imploser [*physique ◊ faire implosion*] [en. implode]

**ent-diametrel / en-diametrel / ez-diametrel** *ag.* diamétralement [*mathématiques ◊ selon le diamètre*] [en. diametrically] ○ **deux points diamétralement opposés** daou boent enebet en-diametrel

**ent-diamgin / en-diamgin / ez-diamgin** *ad.* irréversiblement [*généralité ◊ de façon irréversible*] [en. irreversibly] ○ **la plupart des enzymes sont irréversiblement dénaturées à des températures supérieures à 60°C** dinaturet en-diamgin eo an darn vrasañ eus an enzimoù e temperadurioù a-us da 60°C

**ent-doubl / en-doubl / ez-doubl** *ad.* doublement [*généralité ◊ deux fois*] [en. doubly / twice] ○ **atomes doublement liés** atomoù ereet en-doubl

**entell** *g.* -ed entelle [*zoologie ◊ singe de l'Inde et du Sud-Est asiatique*] [en. langur / leaf monkey]

**enteropatogen** *g.* -où entéropathogène [*médecine ◊ microorganisme qui peut provoquer une maladie intestinale*] [en. enteropathogen]

**enteropatogenek** *ag.* entéropathogène [*médecine ◊ se dit d'un microorganisme qui peut provoquer une maladie intestinale*] [en. enteropathogenic] ○ **bactérie entéropathogène** bakterienn enteropatogenek

**enterosit** *g.* -où entérocyte [*médecine ◊ cellule constituant la population cellulaire la plus abondante du revêtement épithélial des villosités de l'intestin grêle et des cryptes de Lieberkühn*] [en. enterocyst]

**ent-fizikel / en-fizikel / ez-fizikel** *ad.* physiquement [*physique ◊ en tenant compte des possibilités naturelles ; matériellement ; relatif au corps ; sur le plan du corps*] [en. physically] ○ **c'est physiquement impossible** dibosubl eo en-fizikel

**ent-furmel / en-furmel / ez-furmel** *ad.* formellement [*sciences ◊ de façon formelle ; du point de vue de la forme*] [en. formally] ○ **raisonnement formellement correct** rezonerezh reizh en-furmel

**ent-genetikel / en-genetikel / ez-genetikel** *ad.* génétiquement [*biologie ◊ du point de vue génétique*] [en. genetically] ○ **l'Homme est génétiquement proche du chimpanzé** tost d'ar chimpanze en-genetikel eo an Den ○ **gamète génétiquement anormal** gamet annormal en-genetikel

**ent-global / en-global / ez-global** *ad.* globalement [*généralité ◊ de façon globale*] [en. as a whole / on the whole / globally / generally]

**ent-horizontalek / en-horizontalek / ez-horizontalek** *ad.* horizontalement [*généralité ◊ de manière horizontale*] [en. horizontally] ○ **aligner des images horizontalement sur l'écran** steudañ skeudennoù en-horizontalek war ar skramm

**ent-identek / en-identek / ez-identek** *ad.* identiquement [*généralité ◊ de manière identique*] [en. identically] ○ **fonction identiquement nulle** fonksion null en-identek

**ent-infinit / en-infinit / ez-infinit** *ad.* indéfiniment [*mathématiques ◊ qui peut avoir une suite infinie (de dérivées...)*] [en. infinitely] ○ **indéfiniment dérivable** deverus en-infinit

**ent-infinit / en-infinit / ez-infinit** *ad.* infiniment [*mathématiques ◊ de façon infinie*] [en. infinitely]

**entiz** *g.* -où aguichage [*commerce ◊ ou teasing : procédé publicitaire d'annonce d'un message par parties*] [en. teasing]

**entiz** *g.* -où aguichage [*psychologie ◊ fait d'aguicher, de provoquer*] [en. teasing]

**entiz** *g.* -où teasing [*commerce ◊ ou aguichage - procédé publicitaire d'annonce d'un message par parties*] [en. teasing]

**entizañ** *v.* aguicher [*psychologie ◊ attirer par des manières provoquantes, tenter de séduire*] [en. entice / allure / seduce]

**entizañ** *v.* attiser [*généralité ◊ aviver, ranimer : un feu*] [en. poke / fan] ○ **attiser le feu** entizañ an tan

**entizañ** *v.* attiser [*psychologie ◊ provoquer, exciter : sentiment, convoitise*] [en. stir [sth] up / arouse / kindle] ○ **attiser l'anxiété** entizañ an enkrez

**entizañ** *v.* réanimer [*chimie ◊ attiser, aviver : un feu*] [en. fan / rekindle] ○ **réanimer un feu** entizañ un tan

**ent-kendalc'hus / en-kendalc'hus / ez-kendalc'hus** *ad.* continûment [*généralité ◊ d'une manière continue*] [en. continuously] ○ **fonction continûment dérivable** fonksion deverus en-kendalc'hus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ent-kenfeurel / en-kenfeurel / ez-kenfeurel** *ad.* proportionnellement [*mathématiques ◊ de manière proportionnelle*] [en. proportionately / in proportion] ○ **proportionnellement au carré de la vitesse** en-kenfeurel gant karrez an tizh

**ent-kimiek / en-kimiek / ez-kimiek** *ad.* chimiquement [*chimie ◊ de façon chimique*] [en. chemically] ○ **liquide chimiquement pur** liñvenn bur en-kimiek

**ent-kronologel / en-kronologel / ez-kronologel** *ad.* chronologiquement [*généralité ◊ selon l'ordre chronologique*] [en. chronologically] ○ **classer des événements chronologiquement** renkañ darvoudoù en-kronologel

**ent-lec'hel / en-lec'hel / ez-lec'hel** *ad.* localement [*généralité ◊ de façon locale*] [en. locally] ○ **fonction localement bornée** fonksion bonnet en-lec'hel

**ent-lineel / en-lineel / ez-lineel** *ad.* linéairement [*mathématiques, physique ◊ de façon linéaire*] [en. linearly] ○ **vecteurs linéairement dépendants** vektorioù depantus en-lineel ○ **vecteurs linéairement indépendants** vektorioù dizepant en-lineel

**ent-lojikel / en-lojikel / ez-lojikel** *ad.* logiquement [*logique ◊ de façon logique*] [en. logically] ○ **logiquement équivalent** kendalvoud en-lojikel

**ent-medisinel / en-medisinel / ez-medisinel** *ad.* médicalement [*médecine ◊ de façon médicale*] [en. medically] ○ **procréation médicalement assistée** hiliadur skoazellet en-medisinel

**entodermoskop** *g.* -où entodermoscope [*médecine ◊ appareil*] [en. entodermoscope]

**entodermoskopek** *ag.* entodermoscopique [*médecine ◊ relatif à l'entodermoscopie*] [en. entodermoscopic] ○ **examen entodermoscopique** peursell entodermoskopek

**entodermoskopiezh** *gw.* -où entodermoscopie [*médecine ◊ dermatoscopie pour les lésions cutanées infectieuses*] [en. entodermoscopy]

**entoksekaat** *v.* intoxiquer [*médecine ◊ affecter de troubles plus ou moins graves par l'effet de substances toxiques*] [en. poison / intoxicate]

**entoksekadur gant ar boued** *g.* intoxication alimentaire [*nutrition, médecine ◊ crise infectieuse aiguë de gastroentérite causée par l'ingestion d'un aliment contaminé*] [en. food poisoning]

**entoksekadur kriz** *g.* intoxication aiguë [*médecine ◊ état pathologique lié à l'exposition à un toxique*] [en. acute poisoning / acute intoxication]

**entoksekadur marvel** *g.* intoxication mortelle [*médecine ◊ intoxication qui entraine la mort*] [en. fatal poisoning]

**entoksekadur / entoksekaat** *g.* -ioù, *av.* intoxication [*médecine ◊ condition physiologique d'un organisme qui subit l'action d'un poison*] [en. poisoning / intoxication] ○ **intoxication par le plomb** entoksekadur gant ar plom ○ **intoxication par les champignons** entoksekadur gant an togoù-touseg

**entomofager** *g.* -ien entomophage [*alimentation, nutrition ◊ humain ou animal qui se nourrit d'insectes*] [en. entomophage]

**entomofager** *g.* -ien insectivore [*botanique, zoologie ◊ organisme animal ou végétal qui se nourrit d'insectes*] [en. insectivore / entomophage]

**entomofager** *ag.* entomophage [*alimentation, nutrition ◊ qui se nourrit d'insectes*] [en. entomophagous] ○ **oiseau entomophage** evn entomofager / labous entomofager

**entomofager** *ag.* insectivore [*botanique, zoologie ◊ qui se nourrit d'insectes*] [en. insectivorous / insect-eating / entomophagous] ○ **animal insectivore** loen entomofager ○ **plante indectivore** plantenn entomofager

**entomofagiezh** *gw.* -où entomophagie [*alimentation, nutrition ◊ consommation humaine d'insectes*] [en. entomophagy]

**entomofagiezh** *gw.* -où insectivorisme [*zoologie ◊ fait de se nourrir d'insectes*] [en. entomophagy]

**entomofilek** *ag.* entomophile [*botanique ◊ pollinisé par les insectes et les oiseaux*] [en. entomophilous] ○ **arbre entomophile** gwezenn entomofilek

**entomofiliezh** *gw.* -où entomophilie [*botanique ◊ pollinisation par les insectes et les oiseaux*] [en. entomophily]

**entomologel** *ag.* entomologique [*zoologie ◊ relatif à l'entomologie*] [en. entomological] ○ **faire un inventaire entomologique** ober ur renabl entomologel

**entomologiezh** *gw.* -où entomologie [*zoologie ◊ partie de la zoologie dont l'objet est l'étude des insectes*] [en. entomology] ○ **l'entomologie est l'étude scientifique des insectes** an entomologiezh eo studi skiantel an amprevaned

**entomologour** *g.* -ien entomologiste [*zoologie ◊ spécialiste en entomologie*] [en. entomologist]

**entomosesidiom** *g.* -où entomocécidie [*biologie ◊ cécidie causée par des insectes*] [en. entomocecidium]

**entoueziadenn** *gw.* -où incorporation [*physique, chimie ◊ une - de matière, de substance*] [en. incorporation / blending / mixing]

**entoueziañ** *v.* incorporer [*physique, chimie ◊ amalgamer une matière à une autre*] [en. incorporate / blend / mix]

**entoueziant** *g.* -où excipient [*pharmacologie ◊ substance neutre qui entre dans la composition d'un médicament pour permettre d'incorporer les principes actifs*] [en. excipient] ○ **un excipient est une substance à laquelle on incorpore le principe actif d'un médicament** un entoueziant a zo un danvezenn ma lakaer ennañ - ma entouezier ennañ - danvezenn aktivel ul louzoù ○ **l'amidon est un excipient pour un comprimé** an amidon a zo un entoueziant evit ur c'hached

**entouezierezh / entoueziañ** *g.* -ioù, *av.* incorporation [*physique, chimie ◊ fait d'incorporer une matière dans une autre*] [en. incorporation / blending / mixing]

**ent-parallelek / en-parallelek / ez-parallelek** *ag.* parallèlement [*mathématiques ◊ d'une manière parallèle*] [en. parallel to / alongside] ○ **parallèlement à à l'axe des abscisses** en-parallelek gant ahel an absisennoù

**ent-periodek / en-periodek / ez-periodek** *ad.* périodiquement [*généralité ◊ de manière périodique*] [en. periodically] ○ **la comète de Halley revient périodiquement tous les 76 ans vers le Soleil** en-periodek bep 76 bloaz e teu en-dro ar gometenn Halley etrezek an Heol

**ent-progresivel / en-progresivel / ez-progresivel** *ad.* progressivement [*généralité ◊ de manière progressive*] [en. progressively] ○ **le condensateur se décharge progressivement** diskargañ a ra ar c'hapasitor en-progresivel

**ent-psikologel / en-psikologel / ez-psikologel** *ad.* psychologiquement [*psychologie ◊ de manière psychologique*] [en. psychologically] ○ **il est prêt physiquement pour la compétition mais pas psychologiquement** prest eo a-fet korf evit ar c'hrogad met ket en-psikologel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ent-rasionel / en-rasionel / ez-rasionel** *ad.* rationnellement [*logique ◊ de manière rationnelle*] [en. rationally] ○ **utiliser les ressources naturelles rationnellement** implijañ ar pourvezioù naturel en-rasionel

**ent-relativel / en-relativel / ez-relativel** *ad.* relativement [*généralité ◊ de façon relative*] [en. relatively / contingently] ○ **nombres relativement premiers** niveroù prim en-relativel

**ent-resiprokel / en-resiprokel / ez-resiprokel** *ad.* réciproquement [*logique ◊ inversement, vice versa*] [en. reciprocally / conversely] ○ **convertir un nombre décimal en nombre binaire et réciproquement un nombre binaire en nombre décimal** troiñ un niver degel en un niver binarel hag en-resiprokel un niver binarel en un niver degel

**entropek** *ag.* entropique [*physique ◊ relatif à l'entropie*] [en. entropic / entropy] ○ **diagramme entropique** diagram entropek

**entropiezh** *gw.* -où entropie [*physique, thermodynamique ◊ fonction définissant l'état de désordre d'un système, croissante lorsque celui-ci évolue vers un autre état de désordre accru*] [en. entropy]

**entropiezh ardremmez** *gw.* entropie de configuration [*physique ◊ partie de l'entropie d'un système qui est liée à des positions représentatives discrètes de ses particules constitutives*] [en. configuration entropy]

**entropiezh digondision** *gw.* entropie inconditionnelle [*science de l'information ◊ en théorie de l'information*] [en. unconditional entropy]

**entropiezh dilerc'h** *gw.* entropie résiduelle [*physique ◊ entropie positive au zéro absolu de température*] [en. residual entropy]

**entropiezh eskemmet** *gw.* entropie échangée [*physique*] [en. exchanged entropy]

**entropiezh kondisionel** *gw.* entropie conditionnelle [*science de l'information ◊ quantité d'information nécessaire pour connaitre le comportement d'une variable aléatoire Y, lorsque l'on connait exactement une variable aléatoire X*] [en. conditional entropy]

**entropiezh krouet** *gw.* entropie créée [*physique ◊ variation d'entropie globale*] [en. created entropy]

**entropiezh molel** *gw.* entropie molaire [*physique ◊ entropie d'une mole d'une substance*] [en. molar entropy]

**entropiezh negativel** *gw.* entropie négative [*physique ◊ ou négentropie - évolution d'un système qui présente un degré croissant d'organisation*] [en. negative entropy / negentropy]

**entropiezh relativel** *gw.* entropie relative [*physique ◊ en théorie de l'information, rapport de l'entropie à la quantité de décision*] [en. relative entropy]

**entropiezh Shannon** *gw.* entropie de Shannon [*physique ◊ fonction mathématique qui, intuitivement, correspond à la quantité d'information contenue ou délivrée par une source d'information*] [en. Shannon's entropy]

**entropiezh termek** *gw.* entropie thermique [*physique, thermodynamique ◊ propriété extensive d'un système thermodynamique qui réfère à un travail effectué avec échange de température*] [en. thermal entropy]

**entropiezh veskad** *gw.* entropie de mélange [*physique ◊ de plusieurs gaz*] [en. entropy of mixing]

**ent-seksel / en-seksel / ez-seksel** *ad.* sexuellement [*médecine, sexologie ◊ de manière sexuelle ; du point de vue des distinctions anatomiques, physiologiques entre les sexes*] [en. sexually] ○ **cellule sexuellement différenciée** kellig disheñvelaet ez-seksel / kellig disheñvelaet en-seksel

**ent-selektivel / en-selektivel / ez-selektivel** *ad.* sélectivement [*généralité ◊ de manière sélective*] [en. selectively] ○ **remplacer sélectivement** ramplas en-selektivel

**ent-siklek / en-siklek / ez-siklek** *ad.* cycliquement [*généralité ◊ de manière cyclique dans le temps ou dans l'espace*] [en. cyclically] ○ **effectuer un test cycliquement** ober un test en-siklek ○ **pétales d'une fleur disposées cycliquement** petalennoù ur vleunienn arenket en-siklek

**ent-simpl / en-simpl / ez-simpl** *ad.* simplement [*généralité ◊ de manière simple*] [en. simply] ○ **Ce résultat peut être démontré simplement.** Gallout a ra an disoc'h-mañ bezañ prouet en-simpl. ○ **L'expression « simplement équivalent » est synonyme de « logiquement équivalent ».** Al lavarad « kendalvoud en-simpl » a zo kenster gant « kendalvoud en-lojikel ».

**ent-sistematikel / en-sistematikel / ez-sistematikel** *ad.* systématiquement [*généralité ◊ de manière systématique*] [en. systematically] ○ **remplacer systématiquement** ramplas en-sistematikel

**ent-strikt / en-strikt / ez-strikt** *ad.* strictement [*logique ◊ de manière stricte*] [en. strictly] ○ **strictement positif** pozitivel en-strikt ○ **strictement négatif** negativel en-strikt ○ **x est strictement supérieur à 3** x a zo brasoc'h en-strikt eget 3

**ent-teknikel / en-teknikel / ez-teknikel** *ad.* techniquement [*généralité ◊ de manière technique*] [en. technically] ○ **techniquement possible** posubl en-teknikel

**ent-teorikel / en-teorikel / ez-teorikel** *ad.* théoriquement [*sciences ◊ en théorie*] [en. theoretically] ○ **les trous noirs ont été décrits théoriquement avant d'être observés** an toulloù du a zo bet deskrivet en-teorikel a-raok bezañ evezhiet

**ent-termodinamikel / en-termodinamikel / ez-termodinamikel** *ad.* thermodynamiquement [*physique ◊ de façon thermodynamique*] [en. thermodynamically] ○ **réaction chimique thermodynamiquement possible** reaktadenn gimiek posubl en-termodinamikel

**entubadur breantel** *g.* intubation trachéale [*médecine ◊ mise en place d'une sonde à l'intérieur de la trachée*] [en. tracheal intubation / endotracheal intubation]

**entubadur en-breant** *g.* intubation trachéale [*médecine ◊ mise en place d'une sonde à l'intérieur de la trachée*] [en. tracheal intubation / endotracheal intubation]

**entubadur / entubañ** *g.* -ioù, *av.* intubation [*médecine ◊ mise en place d'une sonde à l'intérieur de la trachée, du larynx*] [en. intubation]

**entubañ** *v.* intuber [*médecine ◊ pratiquer une intubation*] [en. intubate]

**ent-vertikalek / en-vertikalek / ez-vertikalek** *ad.* verticalement [*généralité ◊ de manière verticale*] [en. vertically] ○ **l'avion monte verticalement / l'avion monte à la verticale** pignat en vertikalek a ra an aerlestr

**ent-virtual / en-virtual / ez-virtual** *ad.* virtuellement [*généralité ◊ de manière virtuelle*] [en. virtually] ○ **explorer virtuellement la surface de la planète Mars** ergerzhet gorre ar blanedenn Mars en-virtual

**en-uterus** *ag.* intra-utérin [*médecine ◊ à l'intérieur de l'utérus*] [en. intra-uterine] ○ **sonde intra-utérine** sont en-uterus

**en-venenn** *ad.* voie intraveineuse (par) [*médecine ◊ mode d'administration de médicament*] [en. intravenously] ○ **administrer un médicament par voie intraveineuse** reiñ ul louzoù en-venenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**en-venenn** *ag.* intraveineux [*médecine ◊ à l'intérieur d'une veine*] [en. intravenous] ○ **injection intraveineuse** strinkelladenn en-venenn

**envez** *g.* -ioù virole [*matériel de fixation ◊ anneau de renfort*] [en. ferrule] ○ **une virole conique** un envez konek ○ **une virole cylindrique** un envez kranek ○ **une virole tronconique** un envez troc'hkonek

**eñvor** *g.* -ioù mémoire [*médecine, psychologie ◊ faculté de conserver et de rappeler des états de conscience passés et ce qui s'y trouve associé*] [en. memory]

**eñvor** *ep.* mnésique [*médecine ◊ relatif à la mémoire*] [en. mnestic / mnesic / mnemic] ○ **trouble mnésique** kudenn eñvor

**eñvoriñ** *v.* mémoriser [*médecine ◊ fixer dans la mémoire par les méthodes de mémorisation*] [en. memorize]

**eñvoriñ** *av.* mémorisation [*médecine ◊ apprentissage, faculté de retenir*] [en. memorization]

**enzim** *g.* -où enzyme [*biochimie ◊ macromolécule de nature protéique qui est caractérisée par son activité catalytique gouvernant des réactions biochimiques spécifiques au sein de l'organisme*] [en. enzyme] ○ **les enzymes sont des catalyseurs de nature protéique** katalizerioù a natur broteek eo an enzimoù ○ **les enzymes n'agissent que dans des conditions relativement étroites de pH** ne ra efed an enzimoù nemet e kondisionoù pH strizh a-walc'h

**enzim amilaz-halo** *g.* enzyme amylase salivaire [*biochimie ◊ enzyme digestive*] [en. ptyalin enzyme]

**enzim destrizh** *g.* enzyme de restriction [*biochimie ◊ enzyme capable de repérer une séquence de nucléotides spécifique sur un brin d'ADN, de s'y lier et d'y opérer une cassure bicaténaire*] [en. restriction enzyme / engineered nuclease / site-specific nuclease]

**enzim egzogenek** *g.* enzyme exogène [*biochimie ◊ enzyme qui a été isolée de la cellule qui l'a produite et qui est utilisée dans un bioréacteur*] [en. exogenous enzyme]

**enzim egzokelligel** *g.* enzyme exocellulaire [*biochimie ◊ enzyme excrétée par la cellule qui l'a produite*] [en. exocellular enzyme]

**enzim endogenek** *g.* enzyme endogène [*biochimie ◊ enzyme utilisée dans une réaction en présence de la cellule qui l'a produite*] [en. endogenous enzyme]

**enzim endokelligel** *g.* enzyme endocellulaire [*biochimie ◊ enzyme située dans la cellule qui l'a produite*] [en. endocellular enzyme]

**enzim esmoriñ** *g.* enzyme digestive [*biochimie ◊ molécule chargée de dégrader les aliments en fractions plus petites pour permettre à l'organisme d'absorber les nutriments dont il a besoin*] [en. digestive enzyme]

**enzim fungel** *g.* enzyme fongique [*biochimie ◊ terme générique désignant les enzymes ou complexes enzymatiques produits par des champignons*] [en. fungal enzyme]

**enzim glikolitek** *g.* enzyme glycolytique [*biochimie ◊ enzyme de la glycolyse*] [en. glycolytic enzyme]

**enzim glukoz oksidaz** *g.* enzyme glucose oxydase [*biochimie ◊ enzyme oxydoréductase qui catalyse l'oxydation du glucose*] [en. glucose oxidase enzyme / Gox]

**enzim hidroksiladur** *g.* enzyme d'hydroxylation [*biochimie ◊ ou hydroxylase - enzyme catalysant la fixation d'un groupement hydroxyle sur un substrat*] [en. hydroxylase / hydroxylation enzyme]

**enzim induktiñ** *g.* enzyme d'induction [*biochimie ◊ enzyme produit par un organisme en réponse à son substrat*] [en. adaptive enzyme]

**enzim kaoulediñ** *g.* enzyme coagulante [*biochimie ◊ enzyme qui provoque la coagulation d'une substance*] [en. coagulating enzyme]

**enzim kaoulediñ al laezh** *g.* enzyme coagulante du lait [*biochimie ◊ enzyme qui provoque la coagulation du lait*] [en. milk coagulating enzyme]

**enzim katabolek** *g.* enzyme catabolique [*biochimie ◊ enzyme qui sert à dégrader des substrats complexes et à les transformer en molécules plus simples et assimilables*] [en. catabolic enzyme]

**enzim kemm** *g.* enzyme de modification [*biochimie ◊ terme utilisé pour décrire tout enzyme utilisé en génie génétique autre que les endonucléases*] [en. modification enzyme]

**enzim kenaozadur** *g.* enzyme de constitution [*biochimie ◊ ou enzyme constitutif, enzyme constitutive - enzyme constamment présente dans les cellules*] [en. constitutive enzyme]

**enzim kenaozadurel** *g.* enzyme constitutif / enzyme constitutive [*biochimie ◊ ou enzyme de constitution - enzyme constamment présente dans les cellules*] [en. constitutive enzyme]

**enzim kompozet** *g.* enzyme composée [*biochimie ◊ enzyme constituée d'une partie protéinique ou apoenzyme et d'une partie non protéinique ou coenzyme*] [en. compound enzyme]

**enzim mikrobel** *g.* enzyme microbienne [*biochimie ◊ enzyme produite par des moisissures cultivées en laboratoire*] [en. microbial enzyme]

**enzim naturel** *g.* enzyme naturelle [*biochimie ◊ catalyseur naturel, protéine simple ou conjuguée, qui rend possibles les réactions biochimiques*] [en. natural enzyme]

**enzim proteolitek** *g.* enzyme protéolytique [*biologie ◊ enzyme qui peut activer la dégradation des protéines*] [en. proteolytic enzyme]

**enzim ptialin** *g.* enzyme amylase salivaire [*biochimie ◊ enzyme digestive*] [en. ptyalin enzyme]

**enzim simpl** *g.* enzyme simple [*biochimie ◊ enzyme protéinique uniquement constituée d'un enchaînement d'amino-acides*] [en. simple enzyme]

**enzim sintaz an amidon** *g.* amidon synthase [*biochimie ◊ ou enzyme synthase de l'amidon*] [en. synthase enzyme]

**enzim sintaz an amidon** *g.* enzyme synthase de l'amidon [*biochimie ◊ ou amidon synthase*] [en. starch synthase enzyme]

**enzim sizailher** *g.* enzyme de restriction [*biochimie ◊ enzyme capable de repérer une séquence de nucléotides spécifique sur un brin d'ADN, de s'y lier et d'y opérer une cassure bicaténaire*] [en. restriction enzyme / engineered nuclease / site-specific nuclease]

**enzim treuzkemm** *g.* enzyme de conversion [*biochimie ◊ enzyme qui assure une conversion*] [en. converting enzyme]

**enzim treuzkemm an angiotensin** *g.* enzyme de conversion de l'angiotensine [*biochimie ◊ enzyme qui assure la conversion de l'angiotensine I en angiotensine II par l'hydrolyse de deux de ses acides aminés*] [en. angiotensin converting enzyme]

**enzimatek** *ag.* enzymatique [*biochimie ◊ relatif à l'enzyme*] [en. enzymatic] ○ **catalyse enzymatique** katalizenn enzimatek

**enzimek** *ag.* enzymatique [*biochimie ◊ relatif à l'enzyme*] [en. enzymatic] ○ **activité enzymatique** aktivelezh enzimek

**enzoek** *ag.* enzoïque [*géologie ◊ riche en fossiles animaliers*] [en. enzoïc] ○ **terrain enzoïque** tachenn enzoek

**eog** *g.* -ed saumon [*zoologie ◊ poisson de la famille des Salmonidés, se nourrissant en mer sur le plateau continental, remontant les fleuves pour se reproduire sur la frayère où il est né*] [en. salmon]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eon** *g.* -où éon [*géologie ◊ plus grande subdivision géologique*] [en. eon]
**eon** *st.* -enn écume [*eau ◊ mousse à la surface de la mer, d'un cours d'eau*] [en. foam / spume] ○ **écume de la mer** eon ar mor ○ **l'écume sur l'eau de cuisson** an eon war an dour poazhat
**eon** *st.* -enn écume [*alimentation, nutrition ◊ mousse à la surface d'un aliment liquide*] [en. foam / froth] ○ **mousse de bière** eon bier
**eon mor** *st.* eonenn vor écume de mer [*océanographie ◊ mousse à la surface de la mer*] [en. sea foam / sea spume]
**eonenniñ** *v.* écumer [*eau ◊ faire de l'écume (mer, cours d'eau)*] [en. foam out] ○ **la mer écume** eonenniñ a ra ar mor
**eoniñ** *v.* écumer [*eau ◊ faire de l'écume (mer, cours d'eau)*] [en. foam out] ○ **la mer écume** eoniñ a ra ar mor
**eor** *g.* -ioù ancre [*marine, nautisme ◊ pièce métallique reliée à un câble et servant à accrocher un navire au fond de l'eau*] [en. anchor] ○ **lever l'ancre** sevel an eor ○ **jeter l'ancre** taoler an eor
**eor dijoal / eor dijoalet** *g.* ancre sans jas [*marine, nautisme ◊ ancre sans barre transversale*] [en. anchor without the stock]
**eor fiksañ** *g.* patte de scellement [*matériel de fixation ◊ pièce de métal plate avec une queue de carpe côté à sceller au mortier et une partie percée*] [en. fixing bracket / fishtail anchor]
**eor joalet** *g.* ancre à jas [*marine, nautisme ◊ ancre avec barre transversale*] [en. stock anchor]
**eor siellañ** *g.* patte de scellement [*matériel de fixation ◊ pièce de métal plate avec une queue de carpe côté à sceller au mortier et une partie percée*] [en. fixing bracket / fishtail anchor]
**eor stagañ** *g.* patte de scellement [*matériel de fixation ◊ pièce de métal plate avec une queue de carpe côté à sceller au mortier et une partie percée*] [en. fixing bracket / fishtail anchor]
**eoriañ** *v.* ancrer [*marine, nautisme ◊ fixer un bateau au moyen d'une ancre*] [en. anchor / moor / dock / berth]
**eoriañ** *v.* mouiller [*marine, nautisme ◊ jeter l'ancre*] [en. anchor / cast anchor / drop the anchor]
**eoriañ** *av.* mouillage [*marine, nautisme ◊ action de jeter l'ancre*] [en. anchoring / mooring]
**Eosen** *g.* Éocène [*géologie ◊ deuxième période de l'ère tertiaire*] [en. Eocene]
**eost** *g.* -où moisson [*agriculture ◊ céréales à récolter ou récoltées*] [en. harvest / crop] ○ **la moisson est abondante cette année** fonnus eo an eost ar bloaz-mañ
**eost** *g.* -où récolte [*agriculture ◊ action de récolter*] [en. harvest]
**eostad** *g.* -où récolte [*agriculture ◊ produit récolté*] [en. crop / harvest] ○ **récolte de blé productive** eostad gwinizh fonnus ○ **une belle récolte d'orge** un eostad kaer a heiz
**eostañ** *v.* moissonner [*agriculture ◊ récolter les céréales*] [en. harvest / reap] ○ **moissonner le blé** eostañ ar gwinizh
**eostañ** *av.* moisson [*agriculture ◊ récolte des céréales*] [en. harvesting] ○ **moissonnage du blé** eostañ ar gwinizh
**eostig** *g.* -ed rossignol [*zoologie ◊ oiseau de la famille des Muscicapidae*] [en. nightingale]
**eostiñ** *v.* récolter [*agriculture ◊ recueillir les produits de la terre (céréales, foin, pommes de terre …)*] [en. harvest / dig up]
**eoul** *g.* -ioù huile [*chimie ◊ substance grasse et inflammable, liquide à la température ordinaire et insoluble dans l'eau, dont la densité est inférieure à 1*] [en. oil]
**eoul esañsial** *g.* huile essentielle [*chimie ◊ ou essence - substance aromatique extraite de certaines plantes par divers procédés et utilisée en aromathérapie ou en parfumerie*] [en. essence / essential oil]
**eoul fetis** *g.* huile consistante [*physique, chimie ◊ huile épaisse et visqueuse*] [en. thick oil]
**eoul frondus** *g.* huile odorante [*cosmétologie ◊ ou huile parfumée - huile qui exhale une odeur agréable*] [en. scented oil]
**eoul frondus** *g.* huile odoriférante [*cosmétologie ◊ ou huile parfumée - huile qui exhale une odeur agréable*] [en. scented oil]
**eoul frondus** *g.* huile parfumée [*cosmétologie ◊ ou huile odorante - huile qui exhale une odeur agréable*] [en. scented oil]
**eoul gourdourañ** *g.* huile à immersion / huile d'immersion [*chimie ◊ pour l'observation microscopique*] [en. immersion oil]
**eoul kañfret** *g.* huile camphrée [*médecine ◊ préparation d'usage externe comme rubéfiant, faite d'une partie de camphre et quatre parties d'huile*] [en. camphor oil / camphorated oil]
**eoul motor** *g.* huile moteur [*automobile ◊ huile lubrifiante, utilisée dans les moteurs à combustion interne ainsi que dans d'autres types de moteurs*] [en. engine oil] ○ **niveau d'huile moteur** live eoul motor
**eoul nafta** *g.* huile de naphte [*chimie ◊ produit de distillation fractionnée du pétrole brut*] [en. oil of naphtha]
**eoul petrol** *g.* huile de pétrole [*chimie ◊ substance légèrement visqueuse provenant de la distillation des sources naturelles de pétrole*] [en. petroleum oil]
**eoul uzet** *g.* vidange [*automobile ◊ déchets de vidange d'un moteur*] [en. waste oil / used oil]
**eoulañ / eouliañ** *v.* huiler [*génie mécanique ◊ mettre de l'huile, lubrifier*] [en. oil / lubricate]
**eoulek** *ag.* huileux [*chimie ◊ de la nature de l'huile, gras*] [en. oily] ○ **émulsion de type huileux** emulsion eoulek
**eouler** *g.* -ioù burette à huile [*génie mécanique ◊ petit récipient métallique muni d'un long tube effilé, et dont on se sert pour verser l'huile de graissage dans les organes des machines*] [en. oil can / oiler]
**eoul-gaz** *ag.* hydropneumatique [*génie mécanique ◊ s'agissant d'un amortisseur : à air et à huile*] [en. hydropneumatic] ○ **amortisseur hydropneumatique** distroñser eoul-gaz
**eouliadur / eouliañ** *g.* -ioù, *av.* huilage [*génie mécanique ◊ action de huiler : mécanisme,…*] [en. oiling / lubrication]
**eoul-maen** *g.* pétrole [*géologie ◊ huile minérale composée d'hydrocarbures, extraite du sous-sol*] [en. oil / petroleum] ○ **la part du pétrole dans la consommation mondiale d'énergie est d'environ 35%** e-tro 35% a dalvez lod an eoul-maen e kuzumerezh energiezh ar bed
**eoulus** *ag.* oléagineux [*botanique ◊ de la nature de l'huile ; qui contient de l'huile*] [en. oil-producing / oleaginous] ○ **plante oléagineuse** plantenn eoulus
**eozin** *g.* éosine [*chimie ◊ corps en cristaux rouges à reflets bleus ; soluble dans l'eau (rouge), l'éthanol (violet), l'acide sulfurique (jaune)*] [en. eosin / eosine]
**e-pad** *ad.* cours de (au) [*généralité ◊ pendant*] [en. during] ○ **un oxydant est une espèce chimique qui peut capter des électrons au cours d'une réaction chimique** ur spesad kimiek hag a c'hell tapout elektronoù e-pad ur reaktadenn gimiek eo un oksider
**e-pad** *ad.* long de [*généralité ◊ qui est de telle durée*] [en. long] ○ **un voyage long de trois jours** ur veaj e-pad tri devezh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ependima** *g.* épendyme [*biologie, médecine ◊ mince membrane qui tapisse les parois des ventricules du cerveau et du central de la moelle*] [la. ependyma] [en. ependyma]
**ependima** *ep.* épendymaire [*biologie, médecine ◊ relatif à l'épendyme*] [en. ependyma] ○ **cellule épendymaire** kellig ependima
**ependimosit** *g.* -où épendymocyte [*biologie, médecine ◊ ou cellule épendymaire - cellule cubique ou prismatique formant le revêtement des ventricules cérébraux et de l'épendyme*] [en. ependymocyte / ependyma cell]
**Ephemeroptera** *g.* Ephemeroptera / Ephéméroptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes de courte durée de vie*] [en. Ephemeroptera]
**epi** *et.* épi [*terminologie ◊ du grec qui signifie sur*] [en. epi]
**epibentek** *ag.* épibenthique [*océanographie, eau ◊ qui vit au fond de l'eau à la surface des sédiments*] [en. epibenthic] ○ **organisme épibenthique** organeg epibentek
**epibentek dieub** *ag.* épibenthique libre [*océanographie, eau ◊ qui vit de manière mobile au fond de l'eau à la surface des sédiments*] [en. free-living epibenthic] ○ **organisme épibenthique libre** organeg epibentek dieub
**epibentek fikset** *ag.* épibenthique fixé [*océanographie, eau ◊ qui vit de manière fixée au fond de l'eau à la surface des sédiments*] [en. attached epibenthic] ○ **organisme épibenthique fixé** organeg epibentek fikset
**epiblast** *g.* -où épiblaste [*biologie ◊ portion du feuillet externe de l'embryon destinée à donner l'épiderme et ses dérivés*] [en. epiblast]
**epiblast** *ep.* épiblastique [*biologie ◊ relatif à l'épiblaste*] [en. epiblastic / epiblast] ○ **cellule épiblastique** kellig epiblast
**epiblastek** *ag.* épiblastique [*biologie ◊ relatif à l'épiblaste*] [en. epiblastic / epiblast] ○ **cellule épiblastique** kellig epiblastek
**epidemegezh** *gw.* -ioù épidémicité [*médecine ◊ caractère des affections épidémiques*] [en. epidemicity]
**epidemek** *ag.* épidémique [*médecine ◊ relatif à l'épidémie*] [en. epidemic] ○ **caractère épidémique d'une maladie** natur epidemek ur c'hleñved / doareenn epidemek ur c'hleñved ○ **typhus épidémique** an tifus epidemek
**epidemiezh** *gw.* -où épidémie [*médecine ◊ extension transitoire à une population, d'une maladie infectieuse à transmission interhumaine*] [en. epidemic] ○ **l'épidémie bat son plein** en he barr emañ an epidemiezh
**epidemiezh grip** *gw.* épidémie de grippe [*médecine ◊ propagation épidémique de la grippe*] [en. flu epidemic / influenza epidemic]
**epidemiezh ruzell** *gw.* épidémie de rougeole [*médecine ◊ propagation épidémique de la rougeole*] [en. measles epidemic]
**epidemiologel** *ag.* épidémiologique [*médecine ◊ relatif à l'épidémiologie*] [en. epidemiological] ○ **urgence épidémiologique** mall epidemiologel
**epidemiologiezh** *gw.* -où épidémiologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui étudie les divers facteurs conditionnant l'apparition, la fréquence, le mode de diffusion et l'évolution des maladies affectant des groupes d'individus*] [en. epidemiology]
**epidemiologour** *g.* -ien épidémiologiste [*médecine ◊ spécialiste en épidémiologie*] [en. epidemiologist]
**epiderm** *g.* -où épiderme [*médecine, anatomie ◊ couche superficielle de la peau, faite de plusieurs couches de cellules qui protègent le derme*] [en. epidermis]
**epiderm** *g.* -où épiderme [*botanique ◊ assise de cellules la plus externe, et de formation primaire, des organes végétaux*] [en. epidermis]
**epiderm** *ep.* épidermique [*biologie ◊ relatif à l'épiderme*] [en. epidermal] ○ **cellule épidermique** kellig epiderm
**epiderm delienn** *g.* épiderme foliaire [*botanique ◊ épiderme des feuilles*] [en. foliar epidermis]
**epiderm sporokarpek** *g.* épiderme sporocarpique [*botanique ◊ épiderme du sporocarpe*] [en. sporocarp epidermis]
**epidermel** *ag.* épidermique [*biologie ◊ relatif à l'épiderme*] [en. epidermal] ○ **cellule épidermique** kellig epidermel
**epididim** *g.* -où épididyme [*médecine, anatomie ◊ organe allongé situé sur le bord supérieur du testicule se prolongeant dans sa partie postérieure par le canal déférent et contenant un long canal replié sur lui-même qu'empruntent les spermatozoïdes*] [en. epididymis]
**epididim / an epididim** *ep.* épididymaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'épididyme*] [en. epididymal / of epididymis] ○ **canal épididymaire** kan epididim / kan an epididim
**epididimel** *ep.* épididymaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'épididyme*] [en. epididymal / of epididymis] ○ **canal épididymaire** kan epididimel
**epididimit** *g.* -où épididymite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique de l'épididyme, très souvent accompagnée d'orchite*] [en. epididymitis]
**epidot** *g.* -où épidote [*minéralogie ◊ silicate naturel*] [en. epidote / pistacite / pistazite]
**epifiz** *g.* -où épiphyse [*médecine, anatomie ◊ extrémité renflée d'un os long, constituée de tissu spongieux*] [en. epiphysis]
**epifiz** *g.* -où épiphyse [*médecine, anatomie ◊ ou glande pinéale, épiphyse cérébrale - glande de régulation d'hormones*] [la. epiphysis cerebri] [en. epiphysis / epiphysis cerebri / pineal gland / pineal body]
**epifiz empenn** *g.* épiphyse cérébrale [*médecine, anatomie ◊ ou glande pinéale, épiphyse - glande de régulation d'hormones*] [la. epiphysis cerebri] [en. epiphysis / epiphysis cerebri / pineal gland / pineal body]
**epifiz / an epifiz** *ep.* épiphysaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à une épiphyse ou à la glande pinéale*] [en. epiphyseal] ○ **fracture épiphysaire** torradur an epifiz
**epifizel** *ag.* épiphysaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à une épiphyse ou à la glande pinéale*] [en. epiphyseal] ○ **fracture épiphysaire** torradur epifizel
**epigastrek** *ag.* épigastrique [*médecine, anatomie ◊ qui concerne l'épigastre, le creux de l'estomac*] [en. epigastric] ○ **douleur épigastrique** poan epigastrek ○ **région épigastrique** tolead epigastrek
**epigastriom** *g.* -où épigastre [*médecine, anatomie ◊ partie médiane et supérieure de la paroi abdominale antérieure*] [la. epigastrium / regio epigastrica / fossa epigastrica] [en. epigastrium / epigastric region / epigastric fossa]
**epigenetik** *g.* -où épigénétique [*biologie ◊ étude des changements héréditaires causés par l'activation et la désactivation des gènes, sans altération de la séquence ADN*] [en. epigenetics]
**epigenetikel** *ag.* épigénétique [*biologie ◊ relatif à l'épigénétique*] [en. epigenetic] ○ **processus épigénétique** prosesus epigenetikel
**e-pign** *ag.* suspendu [*industrie de la construction ◊ attaché en l'air*] [en. hanging / suspended] ○ **suspendu à** e-pign ouzh ○ **pont suspendu** pont e-pign

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Epigravettian** *g.* Épigravettien [*paléoanthropologie ◊ faciès succédant au Gravettien défini à partir d'industries lithiques du Paléolithique supérieur identifiées en Italie et en Europe orientale*] [en. Epigravettian]
**epigravettian** *ag.* épigravettien [*paléoanthropologie ◊ qui concerne l'Épigravettien*] [en. epigravettian]
**epikarp** *g.* -où épicarpe [*botanique ◊ partie la plus externe du péricarpe d'un fruit*] [en. epicarp]
**epikondil** *g.* -où épicondyle [*médecine, anatomie ◊ apophyse surplombant un condyle*] [la. epicondylus] [en. epicondyle]
**epikondil kostez an humerus** *g.* épicondyle latéral de l'humérus [*médecine, anatomie ◊ processus situé sur la face latérale de l'épiphyse distale de l'humérus, donnant insertion au ligament collatéral radial ainsi qu'aux muscles épicondyliens latéraux*] [la. epicondylus lateralis humerus] [en. lateral epicondyle of humerus / lateral epicondyle]
**epikondil medial an humerus** *g.* épicondyle médial de l'humérus [*médecine, anatomie ◊ processus situé sur la face médiale de l'épiphyse distale de l'humérus, donnant insertion aux muscles épicondyliens médiaux*] [la. epicondylus medialis humerus] [en. medial epicondyle of humerus / medial epicondyle]
**epikondilek** *ag.* épicondylien [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à un épicondyle*] [en. epicondylar] ○ **muscle épicondylien** kigenn epikondilek
**epikotil** *g.* -où épicotyle [*botanique ◊ partie de la tige de la plantule formée par le développement de la gemmule au-dessus des cotylédons*] [en. epicotyl]
**epikreizek** *ag.* épicentral [*géologie ◊ ou épicentrique - relatif à l'épicentre*] [en. epicentral / epicentric] ○ **intensité épicentrale du séisme** kreñvder epikreizek ar seism
**epikreizek** *ag.* épicentrique [*géologie ◊ ou épicentral - relatif à l'épicentre*] [en. epicentral / epicentric] ○ **intensité épicentrique du séisme** kreñvder epikreizek ar seism
**epikreizenn** *gw.* -où épicentre [*géologie ◊ projection du foyer d'un séisme à la surface de la terre*] [en. epicenter] ○ **l'épicentre d'un tremblement de terre** epikreizenn ur c'hren-douar
**epilepsiezh** *gw.* -où épilepsie [*médecine ◊ crise due à une perturbation au niveau de la région rolandique du cerveau*] [en. epilepsy] ○ **l'épilepsie est un dysfonctionnement du système nerveux** un dizurzh eus ar sistem nervennel eo an epilepsiezh
**epileptad** *g.* epileptidi épileptique [*médecine ◊ personne atteinte d'épilepsie*] [en. epileptic]
**epileptek** *ag.* épileptique [*médecine ◊ relatif à l'épilepsie*] [en. epileptic] ○ **état de mal épileptique** stad a zrouk epileptek
**epilobenn venez** *st.* epilob menez épilobe des montagnes [*botanique ◊ espèce de plante herbacée vivace de la famille des Onagraceae*] [la. Epilobium montanum] [en. broad-leaved willowherb]
**epimer** *g.* -où épimère [*physique, chimie ◊ chacun des diastéréo-isomères qui comportent plusieurs centres stéréogènes tétraédriques et qui possèdent des configurations opposées au niveau de l'un seulement de ces centres*] [en. epimer]
**epimerek** *ag.* épimère [*physique, chimie ◊ ou épimérique - se dit de chacun des diastéréo-isomères comportant plusieurs centres stéréogènes tétraédriques et qui possèdent des configurations opposées au niveau de l'un seulement de ces centres*] [en. epimeric] ○ **l'arabinose est un aldopentose épimère du ribose** un aldopentoz epimerek d'ar riboz eo an arabinoz ○ **mélange épimère** meskad epimerek
**epimerek** *ag.* épimérique [*physique, chimie ◊ ou épimère - se dit de chacun des diastéréo-isomères qui comportent plusieurs centres stéréogènes tétraédriques et qui possèdent des configurations opposées au niveau de l'un seulement de ces centres*] [en. epimeric] ○ **mélange épimérique** meskad epimerek
**epimeriezh** *gw.* -où épimérie [*physique, chimie ◊ stéréo-isomérie présentée par des épimères*] [en. epimery]
**epimerizadur** *g.* -ioù épimérisation [*physique, chimie ◊ interconversion d'épimères*] [en. epimerization]
**Epimeteüs** Epiméthée [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Epimetheus]
**epimorfek** *ag.* épimorphe [*mathématiques ◊ qui a la propriété d'épimorphisme*] [en. epimorphic]
**epimorfism** *g.* -où épimorphisme [*mathématiques ◊ morphisme assimilable à une fonction surjective*] [en. epimorphism]
**Epipaleolitik** *g.* Épipaléolithique [*paléoanthropologie ◊ phase finale du Paléolithique, succédant au Paléolithique supérieur*] [en. Epipaleolithic]
**epipaleolitik** *ag.* épipaléolithique [*paléoanthropologie ◊ qui concerne l'Épipaléolithique*] [en. epipaleolithic]
**epipelagek** *ag.* épipélagique [*océanographie ◊ ou photique - qui se situe dans la zone aquatique se situant de 0 à 200 m sous la surface de la mer*] [en. epipelagic / photic] ○ **zone épipélagique** tachad epipelagek
**epiploon** *g.* -où épiploon [*médecine, anatomie ◊ ou omentum (nouvelle nomenclature) - repli du péritoine qui relie entre eux les organes abdominaux*] [la. omentum] [en. omentum]
**episeaenn** *gw.* episea épicéa / épicéa commun [*botanique ◊ espèce d'arbres résineux de la famille des Pinacées et du genre Picea*] [la. Picea abies] [en. spruce]
**episikl** *g.* -où épicycle [*astronomie ◊ histoire des sciences - dans le système géocentrique, petit cercle imaginé par les anciens astronomes et dont le centre est un point de la circonférence d'un plus grand cercle, nommé déférent*] [en. epicycle]
**episiklek** *ag.* épicyclique [*astronomie ◊ relatif à l'épicycle*] [en. epicyclic] ○ **fréquence épicyclique** frekañs episiklek
**episikloid** *g.* -où épicycloïde [*mathématiques ◊ courbe mathématique décrite par un point d'un cercle roulant sans glisser sur un autre cercle auquel il est tangent extérieurement*] [en. epicycloid]
**episikloidel** *ag.* épicycloïdal [*mathématiques ◊ relatif à l'épicycloïde*] [en. epicycloidal] ○ **courbe épicycloïdale** krommenn episikloidel ○ **engrenage épicycloïdal** rodaoueg episikloidel
**episkopek** *ag.* épiscopique [*physique, médecine ◊ qui dirige la lumière vers le bas et sur l'échantillon à observer*] [en. episcopic] ○ **éclairage épiscopique** sklaerijenn episkopek
**epistazek** *ag.* épistatique [*biologie ◊ relatif à l'épistasie*] [en. epistatic] ○ **gène épistatique** gen epistazek ○ **interaction épistatique** interaktadur epistazek
**epistaziezh** *gw.* -où épistasie [*biologie ◊ dominance d'un gène sur d'autres non allènes*] [en. epistasis]
**episteme** *g.* -où épistémê [*sciences ◊ système général de connaissances*] [en. episteme]
**epistemek** *ag.* épistémique [*sciences ◊ relatif à la connaissance*] [en. epistemic] ○ **logique épistémique** lojik epistemek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**epistemologel** *ag.* épistémologique [*sciences ◊ qui se rapporte à l'étude critique des principes, des méthodes et des conclusions des différentes sciences, afin d'apprécier la valeur et la portée de celles-ci*] [en. epistemological] ○ **modèle épistémologique** patrom epistemologel

**epistemologiezh** *gw.* -où épistémologie [*sciences ◊ étude critique des sciences, destinée à déterminer leur origine logique, leur valeur et leur portée*] [en. epistemology] ○ **l'épistémologie est l'étude critique des sciences afin de déterminer leur origine logique, leur valeur et leur portée** an epistemologiezh eo studi barn ar skiantoù evit determinañ oc'h orin lojikel, o zalvoudegezh hag o zachenn-implij

**epistemologour** *g.* -ien épistémologiste / épistémologue [*sciences ◊ spécialiste en épistémologie*] [en. epistemologist]

**epitaksel** *ag.* épitaxial [*physique ◊ ou épitaxique - relatif à l'épitaxie*] [en. epitaxial] ○ **croissance épitaxiale** kresk epitaksel

**epitaksel** *ag.* épitaxique [*physique ◊ ou épitaxial - relatif à l'épitaxie*] [en. epitaxial] ○ **croissance épitaxique** kresk epitaksel

**epitaksiañ** *v.* épitaxier [*physique ◊ procéder à une épitaxie*] [en. process an epitaxy]

**epitaksiezh** *gw.* -où épitaxie [*physique ◊ processus de croissance cristalline, couche par couche, l'organisation des entités moléculaires ou atomiques des couches étant déterminée par le réseau d'une matrice cristalline sous-jacente*] [en. epitaxy]

**epiteliel** *ag.* épithélial [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'épithélium*] [en. epithelial] ○ **cellule épithéliale** kellig epiteliel

**epitelielaat** *v.* épithélialiser (s') [*médecine, anatomie ◊ se revêtir d'épithélium*] [en. epithelialize]

**epitelieladur / epitelielaat** *g.* -ioù, *av.* épithélialisation [*médecine, anatomie ◊ reconstruction de l'épithélium lors de la cicatrisation*] [en. epithelialization]

**epiteliom** *g.* -où épithélium [*médecine, anatomie ◊ tissu non vascularisé constitué d'une ou de plusieurs couches de cellules collées les unes aux autres, sans espace ni liquide interstitiels*] [en. epithelium]

**epiteliom** *ep.* épithélial [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'épithélium*] [en. epithelial] ○ **cellule épithéliale** kellig epiteliom

**epiteliom c'hwesha** *g.* épithélium olfactif [*médecine, anatomie ◊ muqueuse de la cavité nasale*] [en. Brunn's membrane]

**epiteliom ektodermel** *g.* épithélium ectodermique [*médecine, anatomie ◊ épithélium de l'ectoderme*] [en. ectodermal epithelium]

**epiteliom siliarel** *g.* épithélium ciliaire [*médecine, anatomie ◊ épithélium tapissant la face interne du corps ciliaire, et dont les deux couches externe et interne sont la continuation de l'épithélium pigmentaire de la rétine et des autres couches rétiniennes*] [en. ciliary epithelium]

**epitelioma** *g.* épithélioma [*médecine ◊ tumeur maligne d'origine épithéliale*] [en. epithelioma]

**epitop** *g.* -où épitope [*biochimie ◊ ou déterminant antigénique - partie d'une molécule capable de stimuler la production d'un anticorps*] [en. epitope / antigenic determinant]

**epitop** *g.* -où épitope [*biochimie ◊ partie de la molécule capable de stimuler la production d'un anticorps*] [en. epitope / antigenic determinant]

**epitrokoid** *g.* -où épitrochoïde [*mathématiques ◊ courbe décrite par un point lié à un cercle mobile qui roule sur l'extérieur d'un autre cercle*] [en. epitrochoid]

**e-poent** *ag.* ponctuel [*généralité ◊ à point nommé, à l'heure*] [en. punctual / on time] ○ **travail ponctuel** labour e-poent

**epoksi** *ag.* époxy [*chimie ◊ ou époxyde - se dit d'une substance formée à partir de molécules contenant des époxydes*] [en. epoxy / epoxide] ○ **résine époxy** rousin epoksi

**epoksi** *ag.* époxyde [*chimie ◊ ou epoxy - se dit d'une substance formée à partir de molécules contenant des époxydes*] [en. epoxide / epoxy] ○ **résine époxyde** rousin epoksi

**epoksidenn** *gw.* -où époxyde [*chimie ◊ hétérocycle dans lequel un atome d'oxygène forme un pont entre deux atomes de carbone adjacents*] [en. epoxide]

**e-post** *g.* -où messagerie électronique [*informatique ◊ technique de communication par Internet*] [en. electronic mail / email]

**eprom** *g.* -où eprom [*informatique ◊ type de mémoire*] [en. eprom]

**Equidae** *g.* Equidae / Equidés [*zoologie ◊ famille de mammifères ongulés à un seul doigt par patte*] [en. Equidae]

**Equisetaceae** *gw.* Equisetaceae / Équisétacées [*botanique ◊ unique famille survivante des prêles*] [la. Equisetaceae] [en. Equisetaceae | cy. Equisetaceae]

**er gêr** *ep.* domestique [*généralité ◊ relatif à la famille, au domicile*] [en. household / domestic / home] ○ **à usage domestique** da implij er gêr ○ **les accidents domestiques** ar gwallzarvoudoù er gêr

**er gwad** *ep.* sanguin [*médecine ◊ dans le sang*] [en. blood] ○ **concentration sanguine du glucose** paoter glukoz er gwad

**er maez** large (au) [*marine, nautisme ◊ en haute mer*] [en. offshore / at sea / out at sea] ○ **aller au large / mettre au large** mont er maez

**er memes amzer** parallèlement [*généralité ◊ en même temps*] [en. simultaneously / in the same time / in parallel with]

**er memes amzer** simultané [*généralité ◊ qui se produit en même temps*] [en. simultaneous] ○ **deux événements simultanés** daou darvoud er memes amzer

**er memes amzer** *ad.* simultanément [*généralité ◊ en même temps*] [en. simultaneously / at the same time] ○ **Traiter des informations simultanément.** Tretiñ titouroù er memes amzer.

**er spas** *ep.* spatial [*sciences ◊ dans l'espace*] [en. spatial / space] ○ **disposition spatiale des atomes d'une molécule** arenkamant er spas atomoù ur volekulenn

**er vann** *ep.* suspension (en) [*industrie de la construction ◊ suspendu ; au-dessus du sol, en l'air*] [en. hanging] ○ **poutre en suspension** treust er vann

**eratem** *g.* -où érathème [*géologie ◊ ensemble de couches géologiques formant une division correspondant à la durée d'une ère*] [en. erathem]

**e-ratre** *ag.* état (en bon) [*technique ◊ qui fonctionne correctement*] [en. in working order / in running order / in good condition] ○ **cette machine est en bon état** e-ratre eo ar mekanik-mañ

**e-ratre** *ag.* état de marche (en) [*génie mécanique ◊ qui fonctionne bien*] [en. in working order / in running order] ○ **cette machine est en état de marche** e-ratre eo ar mekanik-mañ

**erbed** *g.* -où consigne [*généralité ◊ recommandation*] [en. instruction / recommendation]

**erbed** *g.* -où indication [*généralité ◊ recommandation*] [en. instruction / direction]

**erbed** *g.* -où instruction [*généralité ◊ recommandation*] [en. instruction / direction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**erbed** *g.* -où préconisation [*généralité ◊ conseil, recommandation*] [en. recommendation] ○ **rédiger des préconisations pour améliorer la sécurité au travail dans l'usine** skrivañ erbedoù evit gwellaat ar surentez war al labour e-barzh an uzin

**erbediñ** *v.* ménager [*généralité ◊ faire attention à*] [en. spare] ○ **ménager sa santé** erbediñ e yec'hed / erbediñ he yec'hed

**erbediñ** *v.* préconiser [*généralité ◊ conseiller, recommander*] [en. advise / recommend] ○ **préconiser des règles strictes pour la sécurité au travail dans l'usine** erbediñ reolennoù strikt evit ar surentez war al labour e-barzh an uzin

**erbedoù implij** *g.* indications du mode d'emploi [*technique ◊ recommandations d'utilisation d'un appareil*] [en. directions for use]

**erbedoù montañ** *g.* instructions de montage [*technique ◊ recommandations de montage : d'un appareil...*] [en. instructions for assembly / directions for assembly]

**erbedoù surentez** *g.* consignes de sécurité [*technique ◊ règles, recommandations de sécurité*] [en. safety instructions / safety recommendations] ○ **les consignes de sécurité sont strictes dans un laboratoire de travaux pratiques de physique chimie** strikt eo an erbedoù surentez en ul labourva labourioù pleustrek fizik kimiezh

**erbiom** *g.* erbium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Er*] [en. erbium]

**erc'h** *g.* chutes de neige [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitations de neige*] [en. snowfall]

**erc'h** *g.* -où neige [*science de l'atmosphère ◊ précipitation de cristaux de glace*] [en. snow] ○ **quand la température passe en-dessous de 0 °C, les gouttelettes d'eau des nuages se solidifient pour former des cristaux de glace et tombent sous forme de neige** pa ziskenn an temperadur dindan 0 °C e soluta takennouigoù dour ar c'houmoul evit ober kristalioù skorn, hag e kouezhont e stumm erc'h

**erc'h** *g.* précipitations de neige [*science de l'atmosphère ◊ ou chutes de neige*] [en. snowfall]

**erc'h artifisiel** *g.* neige artificielle [*eau ◊ neige de texture granuleuse, fine, fabriquée à partir d'eau et d'air comprimé pulvérisés dans l'air ambiant à l'aide d'atomiseurs à neige et de générateurs à ventilateurs*] [en. artificial snow]

**erc'h karbonek** *g.* neige carbonique [*chimie ◊ anhydride carbonique solide*] [en. carbon dioxide snow]

**erc'h poultrek** *g.* neige poudreuse [*science de l'atmosphère ◊ neige qui a la consistance d'une poudre*] [en. powdery snow]

**erc'h teuzet** *g.* neige fondue [*science de l'atmosphère ◊ neige qui généralement tombe lorsque la température de l'air est comprise entre 1 et 3 degrés Celsius*] [en. slush]

**erc'hañ** *v.* neiger [*science de l'atmosphère ◊ tomber de la neige du ciel sur terre*] [en. snow]

**erc'heganenn** *gw.* erc'hegan viorne obier [*botanique ◊ arbuste à feuilles caduques et palmées, appartenant à la famille des Adoxacées*] [la. Viburnum opulus] [en. guelder-rose | cy. pellen yr eira / corswygen / gwyfwrn]

**erc'h-poultr** *g.* poudreuse [*science de l'atmosphère ◊ neige fraîche et légère*] [en. powdery snow / powder]

**ere** *g.* -où lien [*matériel de fixation ◊ petit matériel de fixation*] [en. tie / link / connection]

**ere** *g.* -où lien [*psychologie ◊ relation entre personnes*] [en. link / bond / tie / relationship]

**ere afektivel** *g.* lien affectif [*psychologie ◊ comportement d'attachement qu'une personne montre pour une autre personne*] [en. emotional bond]

**eread** *g.* -où liaison [*physique, chimie ◊ interaction entre les particules de l'atome, de la molécule ou du réseau cristallin*] [en. bond] ○ **étude des différents types de liaisons chimiques** studi ar seurtoù ereadoù kimiek

**eread** *g.* -où liaison [*physique, mécanique ◊ contacts physiques qui rendent plusieurs pièces d'un système totalement ou partiellement solidaires*] [en. bond]

**eread ahelek** *g.* liaison axiale [*physique, chimie ◊ liaison perpendiculaire au plan contenant (ou passant au plus près de) la majorité des atomes du cycle*] [en. axial bond]

**eread arsavel** *g.* liaison stationnaire [*physique, mécanique ◊ liaison où le temps n'apparaît pas de façon explicite*] [en. stationary bond / stationary contact]

**eread bikostezel** *g.* liaison bilatérale [*physique, mécanique ◊ liaison pivot avec blocage de la translation axiale dans les deux sens*] [en. bilateral bond / bilateral contact]

**eread bopre** *g.* liaison beaupré / liaison de type beaupré [*physique, chimie ◊ dans le cyclohexane, liaison exocyclique issue de l'un des deux atomes situés hors du plan renfermant les quatre autres et qui est sensiblement parallèle à ce plan*] [en. bowsprit bond / bowsprit]

**eread disulfidenn** *g.* pont disulfure [*biochimie ◊ liaison covalente -S-S-*] [en. disulphide bond]

**eread doubl** *g.* double liaison [*physique, chimie ◊ ou liaison double - liaison covalente formée par mise en commun de quatre électrons entre deux atomes voisins*] [en. double bond]

**eread doubl** *g.* liaison double [*physique, chimie ◊ ou double liaison - liaison covalente formée par mise en commun de quatre électrons entre deux atomes voisins*] [en. double bond]

**eread doubl etilenek** *g.* liaison double éthylénique [*physique, chimie*] [en. ethylene double bond]

**eread durc'hadurel** *g.* liaison dirigée [*physique, chimie ◊ liaison due à la localisation du ou des doublets de liaison*] [en. directional bond] ○ **la liaison covalente est une liaison dirigée** un eread durc'hadurel eo an eread kovalant

**eread egzosiklek** *g.* liaison exocyclique [*physique, chimie ◊ double liaison externe au cycle d'un composé chimique cyclique*] [en. exocyclic bond]

**eread elektrostatikel** *g.* liaison d'interaction électrostatique [*physique, chimie ◊ ou liaison électrostatique - type de liaison chimique qui fait intervenir l'attraction entre deux charges de signe opposé*] [en. electrostatic bond]

**eread elektrostatikel** *g.* liaison électrostatique [*physique, chimie ◊ ou liaison d'interaction électrostatique - type de liaison chimique qui fait intervenir l'attraction entre deux charges de signe opposé*] [en. electrostatic bond]

**eread elektrovalant** *g.* liaison électrovalente [*physique, chimie ◊ ou liaison ionique - attraction électrostatique entre deux atomes ionisés, un des deux atomes ayant pris un ou plusieurs électrons à l'autre atome*] [en. electrovalent bond / ionic bond]

**eread endosiklek** *g.* liaison endocyclique [*physique, chimie ◊ double liaison interne au cycle d'un composé chimique cyclique*] [en. endocyclic bond]

**eread fizikel** *g.* liaison physique [*physique, chimie ◊ liaison hydrogène, force (ou liaison) de Van der Waals*] [en. physical bond]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eread glukozek** *g.* liaison glucosique [*biochimie ◊ ou liaison glucosidique - liaison entre deux groupes hydroxyle -OH de deux monosaccharides, formée par élimination d'une molécule d'eau*] [en. glucosidic bond]

**eread glukozidek** *g.* liaison glucosidique [*biochimie ◊ ou liaison glucosique - liaison entre deux groupes hydroxyle -OH de deux monosaccharides, formée par élimination d'une molécule d'eau*] [en. glucosidic bond]

**eread gwern** *g.* liaison mât / liaison de type mât [*physique, chimie ◊ dans le cyclohexane, liaison exocyclique issue de l'un des deux atomes se trouvant hors du plan renfermant les quatre autres et qui se distingue d'une liaison de type beaupré*] [en. flagpole bond / flagpole]

**eread hidrogen** *g.* liaison hydrogène [*physique, chimie ◊ liaison de faible énergie mettant en jeu trois atomes, dont un atome d'hydrogène qui sert de pont entre les deux autres*] [en. hydrogen bond] ○ **une liaison hydrogène est une liaison entre l'atome d'oxygène d'une molécule d'eau et un des atomes d'hydrogène d'une molécule d'eau voisine** un eread hidrogen a zo un eread etre atom oksigen ur volekulenn dour hag unan eus atomoù hidrogen ur volekulenn dour amezek

**eread holonomek** *g.* liaison holonome [*physique, mécanique ◊ les liaisons holonomes se définissent par des relations entre les coordonnées*] [en. holonomic bond / holonomic contact]

**eread interatomek** *g.* liaison interatomique [*physique, chimie ◊ liaison entre atomes*] [en. interatomic bond]

**eread intermolekulel** *g.* liaison intermoléculaire [*physique, chimie ◊ liaison entre molécules*] [en. intermolecular bond]

**eread intramolekulel** *g.* liaison intramoléculaire [*physique, chimie ◊ liaison dans une molécule*] [en. intramolecular bond]

**eread ionek** *g.* liaison ionique [*physique, chimie ◊ ou liaison électrovalente - attraction électrostatique entre deux atomes ionisés, un des deux atomes ayant pris un ou plusieurs électrons à l'autre atome*] [en. ionic bond / electrovalent bond] ○ **on appelle liaison ionique l'ensemble des interactions électrostatiques entre anions et cations assurant la cohésion d'un cristal ionique** eread ionek a vez anvet an holl interaktadurioù elektrostatikel etre an anionoù hag ar c'hationoù, a ro e standilhon d'ur c'hristal ionek ○ **la liaison ionique est une liaison d'interaction électrostatique non directionnelle : chaque ion est soumis au champ de ses voisins** an eread ionek a zo un eread elektrostatikel nann-durc'hadurel : pep ion a zo sujet da bark e amezeien

**eread kehederel** *g.* liaison équatioriale [*physique, chimie ◊ liaison parallèle au plan contenant (ou passant au plus près de) la majorité des atomes du cycle*] [en. equatorial bond]

**eread kehederel** *g.* liaison équatoriale [*physique, chimie ◊ liaison parallèle au plan contenant (ou passant au plus près de) la majorité des atomes du cycle d'un composé chimique cyclique*] [en. equatorial bond]

**eread kenurzhiadur** *g.* liaison covalente de coordination [*physique, chimie ◊ ou liaison de coordinence - liaison covalente entre deux atomes dans laquelle le doublet d'électrons commun ne provient que de l'un des deux atomes liés*] [en. coordinate bond / coordination bond / coordinate covalent bond / dative bond]

**eread kenurzhiadur** *g.* liaison de coordination [*physique, chimie ◊ ou liaison covalente de coordination - liaison covalente entre deux atomes dans laquelle le doublet d'électrons commun ne provient que de l'un des deux atomes liés*] [en. coordinate bond / coordination bond / coordinate covalent bond / dative bond]

**eread kenyev** *g.* liaison conjuguée [*physique, chimie ◊ des liaisons doubles sont dites conjuguées si elles sont séparées uniquement par une liaison simple*] [en. conjugated bond] ○ **doubles liaisons conjuguées** ereadoù doubl kenyev

**eread kimiek** *g.* liaison chimique [*physique, chimie ◊ interaction attractive entre des atomes*] [en. chemical bond] ○ **on peut définir une liaison chimique comme la force qui maintient unis les atomes d'une molécule ou d'un ion** posubl eo termenañ un eread kimiek evel an nerzh a zalc'h uniet asambles atomoù ur volekulenn pe un ion ○ **étude des différents types de liaisons chimiques** studi ar seurtoù ereadoù kimiek ○ **une liaison chimique peut être électrostatique (liaison ionique, liaison hydrogène) ou quantique (liaison covalente, liaison métallique, force de Van der Waals)** un eread kimiek a c'hell bezañ elektrostatikel (eread ionek, eread hidrogen) pe kwantek (eread kovalant, eread metalek, nerzh Van der Waals)

**eread kimiek gwan** *g.* liaison chimique faible [*physique, chimie ◊ ce sont la liaison hydrogène, la force (ou liaison) de Van der Waals*] [en. weak chemical bond]

**eread kimiek kreñv** *g.* liaison chimique forte [*physique, chimie ◊ ce sont la liaison covalente, la liaison métallique, la liaison ionique*] [en. strong chemical bond]

**eread kovalant** *g.* liaison covalente [*physique, chimie ◊ ou liaison de covalence - liaison chimique résultant de la mise en commun, entre deux atomes, d'une paire d'électrons*] [en. covalent bond] ○ **Une liaison covalente consiste en la mise en commun par deux atomes d'une ou de plusieurs paires d'électrons, appelées doublets de liaison.** Un eread kovalant a zo ur c'houblad elektronoù pe ouzhpenn, bet lakaet boutin etre daou atom ; anvet e vez doubladoù eren ar c'houbladoù-mañ. ○ **La liaison covalente est une liaison dirigée, due à la localisation du ou des doublets de liaison.** An eread kovalant a zo un eread durc'haet, diwar lec'hiadur an doublad pe an doubladoù eren.

**eread kovalant** *g.* liaison de covalence [*physique, chimie ◊ ou liaison covalente - liaison chimique résultant de la mise en commun, entre deux atomes, d'une paire d'électrons*] [en. covalent bond] ○ **la liaison de covalence consiste en la mise en commun par deux atomes d'une ou de plusieurs paires d'électrons, appelées doublets de liaison** an eread kovalant a zo ur c'houblad elektronoù pe ouzhpenn, bet lakaet boutin etre daou atom ; anvet e vez doubladoù eren ar c'houbladoù-mañ ○ **la liaison de covalence est une liaison dirigée, due à la localisation du ou des doublets de liaison** an eread kovalant a zo un eread durc'haet, diwar lec'hiadur an doublad pe an doubladoù eren

**eread kovalant lies** *g.* liaison covalente multiple [*physique, chimie ◊ liaison covalente où deux ou plusieurs paires d'électrons sont partagées entre deux atomes*] [en. multiple covalent bond]

**eread kovalant nann-polel** *g.* liaison covalente apolaire [*physique, chimie ◊ liaison covalente où la différence des électronégativités des deux atomes formant la liaison est nulle ou faible*] [en. nonpolar covalent bond]

**eread kovalant polel** *g.* liaison covalente polaire [*physique, chimie ◊ ou liaison covalente polarisée - liaison covalente où la différence des électronégativités des deux atomes formant la liaison n'est pas nulle*] [en. polar covalent bond]

**eread kovalant polel** *g.* liaison covalente polarisée [*physique, chimie ◊ ou liaison covalente polaire - liaison covalente où la différence des électronégativités des deux atomes formant la liaison n'est pas nulle*] [en. polarized covalent bond]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eread kovalant simpl** *g.* liaison covalente simple [*physique, chimie ◊ liaison covalente formée par mise en commun de deux électrons entre deux atomes voisins*] [en. simple covalent bond]

**eread lies** *g.* liaison multiple [*physique, chimie ◊ liaison covalente où deux ou plusieurs paires d'électrons sont partagées entre deux atomes*] [en. multiple bond]

**eread mekanikel** *g.* liaison mécanique [*physique, mécanique ◊ modèle cinématique utilisé pour décrire la relation entre plusieurs pièces liées entre elles par des contacts physiques qui les rendent totalement ou partiellement solidaires*] [en. mechanical bond]

**eread metalek** *g.* liaison métallique [*physique, chimie ◊ liaison chimique résultant de l'action d'un fluide d'électrons délocalisés unissant des atomes ionisés positivement*] [en. metallic bond]

**eread nann-durc'hadurel** *g.* liaison non dirigée [*physique, chimie ◊ liaison où chaque ion est soumis au champ de ses voisins*] [en. non-directional bond] ○ **la liaison ionique est une liaison non dirigée** un eread nann-durc'hadurel eo an eread ionek

**eread nann-holonomek** *g.* liaison non holonome [*physique, mécanique ◊ les liaisons non-holonomes se traduisent par des relations linéaires entre les vitesses*] [en. non-holonomic bond / non-holonomic contact]

**eread nann-kovalant** *g.* liaison non covalente [*physique, chimie ◊ ou interaction non covalente - interaction n'impliquant pas le partage d'électrons*] [en. non-covalent bond / non-covalent interaction] ○ **Les liaisons hydrogène, les forces de van der Waals, les liaisons ioniques et les interactions hydrophobes sont des exemples de liaisons non covalentes.** An ereadoù hidrogen, nerzhioù van der Waals, an ereadoù ionek hag an interaktadurioù hidrofobek a zo skouerioù ereadoù nann-kovalant.

**eread peptidek** *g.* liaison peptidique [*biochimie ◊ liaison covalente établie entre le groupe acide d'un acide aminé et le groupe amine d'un autre*] [en. peptide bond]

**eread peurvat** *g.* liaison parfaite [*physique, mécanique ◊ liaison avec absence de frottement de glissement, ou non glissement*] [en. perfect bond / perfect contact]

**eread pi / eread π** *g.* liaison pi / liaison π [*physique, chimie ◊ liaison chimique covalente dans laquelle deux lobes d'une orbitale atomique occupée par un électron unique se recouvrent avec deux lobes d'une orbitale occupée par un électron d'un autre atome*] [en. pi bond / π bond]

**eread sigma / eread σ** *g.* liaison sigma / liaison σ [*physique, chimie ◊ liaison chimique covalente formée par le recouvrement axial de deux orbitales atomiques*] [en. sigma bond / σ bond]

**eread simpl** *g.* liaison simple [*physique, chimie ◊ liaison covalente formée par mise en commun de deux électrons entre deux atomes voisins*] [en. single bond]

**eread tripl** *g.* liaison triple [*physique, chimie ◊ liaison covalente formée par mise en commun de six électrons entre deux atomes voisins*] [en. triple bond]

**eread unkostez** *g.* liaison unilatérale [*physique, mécanique ◊ liaison pivot avec blocage de la translation axiale dans un seul sens*] [en. unilateral bond / unilateral contact]

**eread van der Waals** *g.* liaison de van der Waals [*physique ◊ ou force de van der Waals, force intermoléculaire faible - faible force d'attraction entre les atomes ou les molécules électriquement neutres qui se côtoient dans un gaz, un liquide ou un solide*] [en. van der Waals force / van der Waals attraction / weak intermolecular force]

**ereadoù doubl kenyev** *g.* liaisons doubles conjuguées [*physique, chimie ◊ liaisons doubles séparées uniquement par une liaison simple*] [en. conjugated double bonds]

**ereadurel** *ag.* syntaxique [*sciences ◊ relatif à la syntaxe*] [en. syntactic / syntactical]

**ereadurezh** *gw.* -ioù syntaxe [*sciences ◊ ensemble des règles de construction des expressions bien formées, et des règles de déduction opérant à partir des axiomes*] [en. syntax]

**ereadurezh an diskleriadurioù** *gw.* syntaxe des déclarations [*informatique ◊ manière de déclarer les variables et structures de données*] [en. declaration syntax]

**ereenn** *gw.* -où liaison [*physique, musique ◊ réunion d'un groupe de notes par un signe en forme de ligne arquée, servant à indiquer une exécution liée*] [en. tie] ○ **le triolet est une liaison de trois notes** an triplad a zo un ereenn teir notenn

**ereenn** *gw.* -où lien [*matériel de fixation ◊ petit matériel de fixation*] [en. tie / link / connection]

**ereenn surentez** *gw.* -où lien de sécurité [*marine, nautisme ◊ sur une planche à voile*]

**ereer** *g.* -ioù liant [*chimie ◊ composé minéral qui provoque le durcissement d'un mortier*] [en. binder]

**ereer** *ag.* liant [*physique, chimie ◊ qui participe à une liaison covalente, s'agissant d'un électron*] [en. bonding]

**ereet en-afinel / ereet ez-afinel** *ag.* affinement lié [*mathématiques ◊ ou affinement dépendant*] [en. affinely dependent] ○ **points affinement liés** poentoù ereet en-afinel

**ereet en-aljebrek / ereet ez-aljebrek** *ag.* algébriquement lié [*mathématiques*] [en. algebraically linked] ○ **nombres algébriquement liés** niveroù ereet en-aljebrek

**eren** *v.* lier [*technique ◊ attacher avec un lien*] [en. tie / tie up]

**eren** *v.* lier / se lier [*physique, chimie ◊ (s')associer, (se) combiner (atomes, molécules)*] [en. bind] ○ **lier à** eren ouzh ○ **les électrons de conduction d'un métal sont les électrons les moins liés aux noyaux** an elektronoù ar re nebeutañ ereet ouzh an nuklei eo elektronoù konduiñ ur metal

**eren** *ep.* liant [*physique, chimie ◊ qui participe à une liaison covalente, s'agissant d'un électron*] [en. bonding] ○ **électron liant** elektron eren

**eren al lañsoù** *v.* lier les garcettes [*marine, nautisme ◊ nouer les garcettes*] [en. tie the gaskets]

**eren an amailhennoù** *v.* lier les garcettes [*marine, nautisme ◊ nouer les garcettes*] [en. tie the gaskets]

**eren an antigen** *av.* fixation de l'antigène [*biologie, médecine ◊ immunologie - étape indispensable à l'activation des cellules B (lymphocytes B) et à leur différenciation en cellules productrices d'anticorps*] [en. antigen binding]

**eren daou atom** *v.* lier deux atomes [*physique ◊ transfert ou partage d'un ou plusieurs électrons entre deux atomes*] [en. bind two atoms]

**eren nukleel** *av.* liaison nucléaire [*physique ◊ ensemble des forces assurant la cohésion du noyau atomique*] [en. nuclear binding]

**eren un daolenn ouzh un dataeg** *v.* lier une table à une base de données [*informatique ◊ établir une relation entre une table et le contenu d'une base de données*] [en. bind a table to a database]

**Erer** Aigle [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Aquila, Aquilae - Aql] [en. Eagle]

**erer** *g.* -ed aigle [*zoologie ◊ oiseau de proie diurne, de la famille des Aquilidés, de très grande taille*] [en. eagle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**erev** *g.* -ed pingouin [*zoologie ◊ espèce éteinte d'oiseaux piscivorex des mers arctiques, de la famille des alcidés*] [en. auk]
**erev beg hir** *g.* ereved beg hir guillemot de Troïl [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux marins de la famille des Alcidés*] [la. Uria aalge] [en. common murre / thin-billed murre / guillemot / common guillemot]
**erev beg karrez** *g.* pingouin (petit) [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de la famille des alcidés, présent en Manche et dans l'Atlantique Nord*] [la. Alca torda] [en. razorbill]
**erev beg krog** *g.* pingouin (petit) [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de la famille des alcidés, présent en Manche et dans l'Atlantique Nord*] [la. Alca torda] [en. razorbill]
**erev beg moan** *g.* ereved beg moan guillemot de Troïl [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux marins de la famille des Alcidés*] [la. Uria aalge] [en. common murre / thin-billed murre / guillemot / common guillemot]
**erev beg moñs** *g.* pingouin (petit) [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de la famille des alcidés, présent en Manche et dans l'Atlantique Nord*] [la. Alca torda] [en. razorbill]
**erev beg pik** *g.* ereved beg pik guillemot de Troïl [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux marins de la famille des Alcidés*] [la. Uria aalge] [en. common murre / thin-billed murre / guillemot / common guillemot]
**erev beg plat** *g.* pingouin (petit) [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de la famille des alcidés, présent en Manche et dans l'Atlantique Nord*] [la. Alca torda] [en. razorbill]
**erev beg tev** *g.* pingouin (petit) [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de la famille des alcidés, présent en Manche et dans l'Atlantique Nord*] [la. Alca torda] [en. razorbill]
**erev beg togn** *g.* pingouin (petit) [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de la famille des alcidés, présent en Manche et dans l'Atlantique Nord*] [la. Alca torda] [en. razorbill]
**erev-mogn** *g.* manchot [*zoologie ◊ oiseau piscivore de la famille des sphéniscidés, muni de nageoires, vivant dans l'Antarctique*] [en. penguin]
**erev-monk** *g.* manchot [*zoologie ◊ oiseau piscivore de la famille des sphéniscidés, muni de nageoires, vivant dans l'Antarctique*] [en. penguin]
**erez** *gw.* aversion [*médecine, psychologie ◊ grande répugnance*] [en. aversion / dislike / loathing] ○ **avoir une aversion pour quelque chose** kaout erez ouzh un dra bennaket ○ **l'aversion pour certains goûts alimentaires** an erez ouzh blazioù boued'zo
**erez** *gw.* -où horripilation [*psychologie ◊ exaspération, irritation extrême de quelqu'un*] [en. exasperation]
**erezañ** *v.* horripiler [*psychologie ◊ exaspérer, irriter beaucoup*] [en. exasperate]
**erezus** *ag.* horripilant [*psychologie ◊ qui exaspère, qui irrite beaucoup*] [en. exasperating / infuriating / irritating] ○ **personne horripilant** den erezus
**erg** *g.* -où erg [*géographie ◊ grande étendue de sable où le vent a modelé des dunes*] [en. erg]
**erg** *g.* -où erg [*physique ◊ ancienne unité de mesure de travail et d'énergie du système CGS, valant 10e–7 joule*] [en. erg]
**ergan** *g.* -où endurance [*médecine, psychologie ◊ capacité mentale et physique à mener une activité pendant une longue période*] [en. stamina]
**ergastoplasm** *g.* -où ergastoplasme [*biologie ◊ ou réticulum endoplasmique granuleux - siège de la synthèse de protéines au niveau des ribosomes*] [en. ergastoplasm / rough-surfaced endoplasmic reticulum / RER]
**ergerzh** *g.* -où exploration [*sciences, technique ◊ action de parcourir un lieu en l'étudiant*] [en. exploration] ○ **exploration de la planète Mars** ergerzh ar blanedenn vMars ○ **exploration des fonds sous-marins** ergerzh strad ar mor
**ergerzh al Loar** *g.* exploration de la Lune [*astronomie, astronautique*] [en. Moon exploration / exploration of the Moon]
**ergerzh an Heol** *g.* exploration du Soleil [*astronomie, astronautique*] [en. solar exploration / exploration of the sun]
**ergerzh sistem an Heol** *g.* exploration du système solaire [*astronomie, astronautique*] [en. solar system exploration / exploration of the solar system]
**ergerzhadenn** *gw.* -où exploration [*sciences, technique ◊ une - action de parcourir un lieu en l'étudiant*] [en. exploration]
**ergerzher** *g.* -ien explorateur [*sciences ◊ personne ou instrument qui explore, qui découvre*] [en. explorer]
**ergerzher dokumantoù** *g.* explorateur de document [*informatique ◊ logiciel disposant d'une interface graphique permettant de visualiser le contenu d'un document*] [en. document explorer]
**ergerzher fichennoù** *g.* explorateur de fichiers [*informatique ◊ logiciel disposant d'une interface graphique permettant à l'utilisateur de gérer l'espace de stockage du système*] [en. file explorer / file browser]
**ergerzher teulioù** *g.* explorateur de document [*informatique ◊ logiciel disposant d'une interface graphique permettant de visualiser le contenu d'un document*] [en. document explorer]
**ergerzher Windows** *g.* explorateur Windows [*informatique ◊ gestionnaire de fichiers fourni avec le système d'exploitation Microsoft Windows*] [en. Windows explorer]
**ergerzhet** *v.* explorer [*sciences ◊ visiter pour étudier ; parcourir*] [en. explore] ○ **explorer les fonds sous-marins** ergerzhet goueled ar mor
**ergodegezh** *gw.* -ioù ergodicité [*mathématiques, physique ◊ propriété pour un processus stochastique d'avoir ses statistiques approchées par la connaissance d'une seule de ses réalisations*] [en. ergodicity]
**ergodek** *ag.* ergodique [*mathématiques, physique ◊ relatif à l'ergodicité*] [en. ergodic] ○ **théorie ergodique** teorienn ergodek ○ **processus ergodique** prosesus ergodek
**ergol** *g.* -où ergol [*astronautique ◊ combustible ou comburant entrant dans la composition d'un propergol*] [en. propellant]
**ergol kriogenek** *g.* ergol cryogénique [*astronautique ◊ ergol que l'on produit, stocke et utilise à des températures inférieures à 120 kelvins*] [en. cryogenic propellant]
**ergometrek** *ag.* ergométrique [*médecine ◊ relatif à l'ergométrie*] [en. ergometric] ○ **vélo ergométrique** belo ergometrek
**ergometriezh** *gw.* -où ergométrie [*médecine ◊ mesure des effets physiologiques de l'exercice, en particulier du travail musculaire pendant l'effort*] [en. ergometry] ○ **l'ergométrie est la mesure du travail fourni par certaines parties du corps** an ergometriezh eo muzul al labour pourchaset gant serten lodennoù eus ar c'horf
**ergonomek** *ag.* ergonomique [*sciences ◊ relatif à l'ergonomie*] [en. ergonomic] ○ **clavier ergonomique** klaouier ergonomek
**ergonomiezh** *gw.* -où ergonomie [*sciences ◊ étude scientifique des conditions de travail et des relations entre l'homme et la machine*] [en. ergonomy / ergonomics]
**ergonomour** *g.* -ien ergonome [*sciences ◊ spécialiste en ergonomie*] [en. ergonomist]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ergosterol** *g.* -où ergostérol [*médecine ◊ stérol végétal précurseur de l'ergocalciférol, isolé de l'ergot de seigle, non synthétisable par l'homme*] [en. ergosterol]

**Ericaceae** *gw.* Ericaceae / Éricacées [*botanique ◊ famille de plantes à fleur (Angiospermes) : myrtille, airelle, rhododendrons, bruyères...*] [la. Ericaceae] [en. Ericaceae | cy. Ericaceae]

**Eridan** Eridan [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Eridanus, Eridani - Eri] [en. River]

**erien** *g.* -où rebord [*technique ◊ bord en saillie*] [en. ledge / sill / edge / rim | cy. eirionyn / oryon] ○ **rebord d'un bassin** erien ur poull

**erikaseeg** *gw.* -ed éricacée [*botanique ◊ plante de la famille des Ericaceae*] [en. member of the Ericaceae]

**erin** *g.* -où dune de sable [*géologie ◊ ou dune sablonneuse*] [en. sand dune]

**erin** *g.* -où dune sablonneuse [*géologie ◊ ou dune de sable*] [en. sand dune]

**erinjez** *st.* -enn panicaut champêtre [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. eryngium campestre L.] [en. field eryngo | cy. celyn y maes]

**eristalenn** *gw.* eristaled éristale [*zoologie ◊ grosse mouche qui ressemblant à une guêpe*] [en. drone fly]

**eritem** *g.* -où érythème [*médecine ◊ rougeur cutanée, localisée ou généralisée, causée par la vasodilatation et disparaissant à la vitropression*] [en. erythema / flare]

**eritem liesfurm** *g.* érythème multiforme [*médecine ◊ ou érythème polymorphe - syndrome caractérisé par une éruption polymorphe érythémato-papuleuse ou vésiculeuse*] [en. erythema multiforme]

**eritem liesfurm** *g.* érythème polymorphe [*médecine ◊ ou érythème multiforme - syndrome caractérisé par une éruption polymorphe érythémato-papuleuse ou vésiculeuse*] [en. erythema multiforme]

**eritemek** *ag.* érythémateux [*médecine ◊ qui présente les caractères de l'érythème ; atteint d'un érythème*] [en. erythematous] ○ **lésion érythémateuse** labez eritemek ○ **éruption érythémateuse** dispuilh eritemek

**eritroblast** *g.* -où érythroblaste [*biologie ◊ cellule de la moelle osseuse précurseur des hématies*] [en. erythroblast]

**eritropoiez** *gw.* érythropoïèse [*biologie ◊ formation de globules rouges*] [en. erythropoiesis]

**eritropoiezek** *ag.* érythropoïétique [*biologie ◊ relatif à l'érythropoïèse*] [en. erythropoietic] ○ **porphyrie érythropoïétique congénitale** porfiria eritropoiezek hale-ouenn

**eritrosit** *g.* -où érythrocyte [*médecine ◊ ou globule rouge, hématie - cellule mature et anucléée du sang circulant, de la forme d'un disque biconcave, qui a pour fonctions de contenir l'hémoglobine et de la transporter dans tout l'organisme*] [en. erythrocyte / red blood cell / red corpuscle]

**eritrosit falzheñvel** *g.* hématie falciforme [*médecine ◊ hématie dont l'aspect est en forme de faux*] [en. falciform erythrocyte / sickle-cell]

**erlegez** *ad.* réciproquement [*généralité ◊ de façon mutuelle*] [en. reciprocally / mutually / each other / one another]

**er-maez da** large de (au) [*marine, nautisme ◊ en mer dans les parages de*] [en. off / abreast / off the coast of] ○ **le ferry est au large de Roscoff** er-maez da Rosko emañ ar ferri

**ermin / erminig** *g.* -ed hermine [*zoologie ◊ petit mammifère carnivore faisant partie de la famille des Mustélidés*] [la. Mustela erminea] [en. stoat / ermine]

**erogenegezh** *gw.* -ioù érogénéité [*sexologie ◊ aptitude d'une région du corps à se comporter comme une zone propre à l'excitation sexuelle*] [en. erogeneity]

**erogenek** *ag.* érogène [*sexologie ◊ susceptible de provoquer une excitation sexuelle*] [en. erogenous] ○ **zones érogènes** tachadoù erogenek

**erotoman** *g.* -ed érotomane [*médecine, psychologie ◊ personne atteinte d'érotomanie*] [en. erotomaniac]

**erotomaniak** *g.* -ed érotomane [*médecine, psychologie ◊ personne atteinte d'érotomanie*] [en. erotomaniac]

**erotomaniak** *ag.* érotomaniaque [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'érotomanie*] [en. erotomanic] ○ **délire érotomaniaque** alter erotomaniak

**erotomaniezh** *gw.* -où érotomanie [*médecine, psychologie ◊ obsession sexuelle ; illusion délirante d'être aimé*] [en. erotomania]

**erratek** *ag.* erratique [*géologie ◊ se dit de roches déplacées par les glaciers*] [en. erratic] ○ **Les roches erratiques sont des roches qui ont été transportées par les glaciers loin de leur lieu d'origine.** Ar reier erratek a zo reier bet kaset pell eus o lec'h orin gant ar skornegi.

**erratek** *ag.* erratique [*médecine, psychologie ◊ irrégulière, intermittente, s'agissant d'une douleur ; instable, incohérent, s'agissant d'un comportement*] [en. erratic] ○ **comportement erratique** emzalc'h erratek ○ **douleur erratique** poan erratek

**erratek** *ag.* erratique [*physique ◊ qui se déplace aléatoirement*] [en. erratic] ○ **mouvement erratique** fiñv erratek

**erv** *gw.* -i, irvi cordon littoral [*géologie, géographie ◊ bande de terre composée de matériaux déposés par les courants marins : formée en général de galets et de sable*] [en. offshore bar / baymouth bar / barrier beach]

**erv** *gw.* -i, irvi sillon [*agriculture ◊ ensemble constitué de la partie haute et de la partie basse d'une raie de labour*] [en. furrow] ○ **le sillon est constitué de la partie haute et de la partie basse d'une raie de labour** un erv a zo ur bomm mui un ant

**erv** *gw.* -i, irvi sillon [*géologie, géographie ◊ cordon littoral formé de galets et de sable*] [en. offshore bar / baymouth bar / barrier beach] ○ **le Sillon du Talbert** an Erv

**erv vili** *gw.* sillon de galets [*géologie, géographie ◊ cordon littoral formé de galets*] [en. offshore bar / baymouth bar / barrier beach]

**ervenn** *gw.* -où planche [*agriculture, horticulture ◊ espace de terre cultivée, plus long que large, dans un jardin*] [en. patch / bed / border]

**ervennad** *gw.* -où planche [*agriculture, horticulture ◊ contenu*] [en. patch / bed / border] ○ **planche de carottes** ervennad karotez

**esae** *g.* -où essai [*sciences, technique ◊ test, expérimentation*] [en. trial / test / testing] ○ **essai d'un nouveau médicament** esae ul louzoù nevez

**esae c'hwitet** *g.* échec [*mathématiques ◊ en probabilités, essai négatif*] [en. unsuccessful trial] ○ **nombre d'échecs** niver a esaeoù c'hwitet

**esae fall** *g.* échec [*mathématiques ◊ en probabilités, essai négatif*] [en. unsuccessful trial] ○ **nombre d'échecs** niver a esaeoù fall

**esae mat** *g.* succès [*mathématiques ◊ en probabilités, essai positif*] [en. successful trial] ○ **nombre de succès** niver a esaeoù mat

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**esae unvez** *g.* essai unitaire [*informatique ◊ ou test unitaire - test qui permet de vérifier qu'un composant du logiciel ou qu'une partie d'un programme ne comporte pas d'erreurs d'exécution ou de programmation*] [en. unit test / unit testing]

**esaeañ** *v.* essayer [*sciences, technique ◊ expérimenter, tester*] [en. try / try out / test / attempt] ○ **essayer un vaccin** esaeañ ur vaksin ○ **essayer une automobile** esaeañ ur wetur ○ **essayer de résoudre un problème** aeseañ da ziskoulmañ ur problem

**e-samm** *ep.* charge (en) [*génie mécanique ◊ qui ne fonctionne pas à vide*] [en. load / loaded] ○ **la perceuse effectue un travail de meulage : elle fonctionne en charge** ul labour breolimañ a ra an doullerez : e-samm e labour

**esañs** *gw.* -où essence [*transport ◊ carburant*] [en. petrol (UK) / gasoline (US)]

**esañs** *gw.* -où essence [*sciences ◊ ce qui est essentiel, ce qui constitue la nature profonde*] [en. essence / gist]

**esañs** *gw.* -où essence [*chimie ◊ ou huile essentielle - substance aromatique extraite de certaines plantes par divers procédés et utilisée en aromathérapie ou en parfumerie*] [en. essential oil / essence]

**esañs** *gw.* -où huile essentielle [*chimie ◊ ou essence - substance aromatique extraite de certaines plantes par divers procédés et utilisée en aromathérapie ou en parfumerie*] [en. essence / essential oil]

**esañs diblom** *gw.* carburant sans plomb [*physique, énergie ◊ essence automobile ne contenant pas d'additif au plomb, fonctionnant dans toutes les conditions climatiques*] [en. unleaded gasoline]

**esañs diblom** *gw.* essence sans plomb [*transport ◊ carburant*] [en. unleaded petrol (UK) / unleaded gasoline (US)]

**esañs etilet** *gw.* essence éthylée [*chimie ◊ essence à laquelle on a ajouté du plomb tétraéthyle comme antidétonant*] [en. ethyl gasoline / leaded gasoline]

**esañs fetis** *gw.* essence concrète [*chimie ◊ matière aromatique obtenue par traitement d'un aromate au moyen d'un solvent autre que l'eau ou l'alcool et élimination du solvant d'extraction*] [en. concrete]

**esañs gant plom** *gw.* carburant additionné de plomb [*physique, énergie ◊ essence additionnée de plomb permettant de retarder l'explosion du mélange dans la chambre de combustion du moteur*] [en. leaded gasoline / lead-containing gasoline]

**esañs gaultheria** *gw.* essence de gaultheria [*chimie ◊ ou essence de Wintergreen - huile essentielle, extraite des feuilles de gaulthérie ou de l'écorce de bouleau, employée en parfumerie*] [en. gaultheria oil / oil of wintergreen]

**esañs hep plom** *gw.* carburant sans plomb [*physique, énergie ◊ essence automobile ne contenant pas d'additif au plomb, fonctionnant dans toutes les conditions climatiques*] [en. unleaded gasoline]

**esañs ordinal** *gw.* essence ordinaire [*transport ◊ carburant*] [en. two-star petrol (UK) / regular gasoline (US)]

**esañs tourmantin** *gw.* essence de térébenthine [*chimie ◊ mélange d'hydrocarbures terpéniques liquides provenant de la distillation de la gomme de pin*] [en. spirit / spirits of turpentine / turps / white spirit]

**esañs Wintergreen** *gw.* essence de Wintergreen [*chimie ◊ ou essence de gaultheria - huile essentielle, extraite des feuilles de gaulthérie ou de l'écorce de bouleau, employée en parfumerie*] [en. oil of wintergreen / gaultheria oil]

**esañsial** *ag.* essentiel [*généralité ◊ relatif à l'essence d'une chose ou d'un être*] [en. essential] ○ **huiles essentielles** eoulioù esañsial

**esañsial** *ag.* primordial [*sciences ◊ essentiel, indispensable*] [en. essential / vital] ○ **le sommeil paradoxal est primordial pour la créativité** esañsial eo ar c'housked paradoksel evit ar varregezh krouiñ

**e-se** *ad.* conséquence (en) [*logique ◊ ou par conséquent - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / therefore / hence] ○ **3x = 9 en conséquence x = 3** 3x = 9 e-se x = 3

**e-se** *ad.* conséquent (par) [*logique ◊ ou en conséquence - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / therefore / hence] ○ **x - 2 est supérieur à 0 par conséquent x est supérieur à 2** x - 2 a zo brasoc'h eget 0 e-se x a zo brasoc'h eget 2

**esevañ** *v.* excepter [*généralité ◊ exclure d'un ensemble*] [en. except]

**esevded** *gw.* -où exception [*informatique ◊ situation particulière considérée comme anormale pouvant se produire pendant l'exécution d'un programme*] [en. exception] ○ **traitement des exceptions** tretamant an esevdedoù

**esevded** *gw.* -où exception [*généralité ◊ action d'excepter ; ce qui est inhabituel*] [en. exception] ○ **exception à la règle** esevded d'ar reolenn

**eskaotañ** *v.* monder [*agriculture ◊ nettoyer les grains en les séparant de leurs enveloppes : orge, avoine*] [en. blanch]

**eskarzh** *g.* -où excrétion [*médecine ◊ action de rejeter les déchets hors de l'organisme*] [en. excretion]

**eskarzh** *ep.* excréteur [*médecine ◊ qui sert à l'excrétion*] [en. excretive / excretory] ○ **les canaux excréteurs** ar c'hanioù eskarzh

**eskarzhañ** *v.* excréter [*médecine ◊ évacuer par excrétion*] [en. excrete] ○ **excréter de la bile** eskarzhañ bestl

**eskell** *gw.* voilure [*aéronautique ◊ ensemble des surfaces portantes d'un avion*] [en. wings / aerofoils]

**eskemm** *v.* communiquer [*sociologie ◊ être en relation avec (relations sociales, relations personnelles)*] [en. be in contact / communicate / exchange] ○ **communiquer par Internet** eskemm dre Internet

**eskemm** *v.* communiquer (se) [*économie, travail ◊ échanger, partager (des documents, des informations)*] [en. exchange / pass on to each other] ○ **se communiquer des informations** eskemm titouroù

**eskemm** *v.* échanger [*généralité ◊ donner une chose et recevoir une chose en contrepartie ; communiquer*] [en. exchange]

**eskemm** *v.* échanger (s') [*gestion, finance ◊ obtenir une monnaie en échange d'une autre*] [en. trade] ○ **le dollar s'échange aujourd'hui à un euro** hirie ec'h eskemmer un dollar evit un euro

**eskemm** *g.* -où échange [*généralité ◊ transfert, circulation : de matière, d'énergie, de biens, de fonds financiers*] [en. exchange]

**eskemm analañ** *g.* eskemmoù analañ échange respiratoire [*médecine ◊ échanges d'oxygène et de dioxyde de carbone*] [en. respiratory exchange]

**eskemm data** *v.* échanger des données [*informatique ◊ transférer des données d'un processus à un autre, d'un ordinateur à un autre, ceci dans les deux sens*] [en. exchange data]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eskemm dre Internet** *g.* communication par Internet [*informatique ◊ moyens de communiquer sur Internet : messageries électroniques, réseaux sociaux...*] [en. communication on the Internet]

**eskemm elektroneutral** *g.* échange électroneutre [*physique, chimie ◊ échange d'ions électriquement neutre*] [en. electroneutral exchange]

**eskemm e-maez-marc'had** *g.* échange non marchand [*économie ◊ échange qui n'utilise pas le marché*] [en. non-commercial exchange / non-market exchange]

**eskemm energiezh** *v.* échanger de l'énergie [*physique ◊ transférer de l'énergie*] [en. exchange energy]

**eskemm energiezh** *g.* échange d'énergie [*physique, énergie ◊ ou échange énergétique*] [en. energy transfer]

**eskemm energiezh** *g.* échange énergétique [*physique, énergie ◊ ou échange d'énergie*] [en. energy transfer]

**eskemm gaz** *g.* échange de gaz [*physique ◊ ou échange gazeux*] [en. gas exchange] ○ **Les feuilles des plantes sont le siège d'échanges de gaz : prélèvement de gaz carbonique et rejet de dioxygène.** Eskemmoù gaz a c'hoarvez e delioù ar plant : tapout a reont gaz karbonek ha dilaoskel dioksigen.

**eskemm gaz** *g.* échange gazeux [*physique ◊ ou échange de gaz*] [en. gas exchange] ○ **Les feuilles des plantes sont le siège d'échanges gazeux : prélèvement de gaz carbonique et rejet de dioxygène.** Eskemmoù gaz a c'hoarvez e delioù ar plant : tapout a reont gaz karbonek ha dilaoskel dioksigen.

**eskemm gwrez** *g.* échange calorifique [*physique, thermodynamique ◊ ou échange thermique*] [en. thermal exchange / heat exchange]

**eskemm gwrez** *g.* échange thermique [*physique, thermodynamique ◊ ou échange calorifique*] [en. thermal exchange / heat exchange]

**eskemm ionek** *g.* échange ionique [*physique, chimie ◊ ou échange d'ions - phénomène par lequel des ions contenus dans une solution sont adsorbés par un corps et remplacés par une quantité équivalente d'ions de même charge libérés par ce dernier*] [en. ionic exchange / ion exchange] ○ **l'échange ionique est à la base de procédés physicochimiques utilisés dans divers domaines, dont le traitement de l'eau, l'hydrométallurgie et la transformation alimentaire** an eskemm ionek a zo en diazez modoù-ober fizikokimiek implijet en domanioù liesseurt, evel tretamant an dour, an hidrometalurgiezh hag ar farderezh boued

**eskemm ionoù** *g.* échange d'ions [*physique, chimie ◊ ou échange ionique - phénomène par lequel des ions contenus dans une solution sont adsorbés par un corps et remplacés par une quantité équivalente d'ions de même charge libérés par ce dernier*] [en. ion exchange / ionic exchange] ○ **l'échange d'ions est à la base de procédés physicochimiques utilisés dans divers domaines, dont le traitement de l'eau, l'hydrométallurgie et la transformation alimentaire** an eskemm ionoù a zo en diazez modoù-ober fizikokimiek implijet en domanioù liesseurt, evel tretamant an dour, an hidrometalurgiezh hag ar farderezh boued

**eskemm ionoù war rousin** *g.* échange d'ions sur résine [*physique, chimie ◊ traitement qui consiste à faire circuler l'eau dans un réacteur contenant une résine qui retient, par adsorption, certains ions et les remplacent par une quantité équivalente d'ions de même charge*] [en. resin-based ion exchange / ion exchange on resin / ion exchange with resin] ○ **l'échange d'ions sur résine peut servir à la décarbonatation ou à l'adoucissement de l'eau, à l'élimination de certains composés dissous, par exemple des métaux lourds, ou à la récupération de matières valorisables présentes dans les eaux usées ; il repose sur l'utilisation de résines échangeuses d'ions, des substances insolubles se présentant généralement sous forme de grains ou de billes** an eskemm ionoù war rousin a c'heller ober gantañ evit digarbonatañ pe dousaat an dour, dilemel lod kompozadoù disolvet, da skouer metaloù pounner, pe adtapout materioù en dour louzet evit o zalvoudekaat ; diazezet eo war an implij eus rousinoù eskemm ionoù, hag a zo danvezennoù andisolvus e stumm greunennoù pe kanetennoù

**eskemm madoù** *v.* échanger des biens [*droit ◊ obtenir des biens en contrepartie d'autres biens*] [en. exchange goods]

**eskemm marc'had** *g.* échange marchand [*économie ◊ échange qui utilise le marché*] [en. commercial exchange / trading]

**eskemm mennozioù** *v.* échanger des idées [*généralité ◊ se transmettre mutuellement des idées*] [en. exchange ideas]

**eskemm moneizoù** *v.* échanger des devises [*gestion, finance ◊ obtenir des devises en contrepartie d'autres devises*] [en. exchange goods]

**eskemm termek** *g.* échange calorifique [*physique, thermodynamique ◊ ou échange thermique*] [en. thermal exchange / heat exchange]

**eskemm termek** *g.* échange thermique [*physique, thermodynamique ◊ ou échange calorifique*] [en. thermal exchange / heat exchange]

**eskemm teulennoù** *v.* échanger des devises [*gestion, finance ◊ obtenir des devises en contrepartie d'autres devises*] [en. exchange goods]

**eskemm titouroù** *v.* échanger des informations [*généralité ◊ obtenir des informations en contrepartie d'autres informations*] [en. exchange information]

**eskemm trofalaktek** *g.* échange trophallactique [*zoologie ◊ échange de nourriture par trophallaxie*] [en. trophallactic exchange]

**eskemmañ ment al lizherennoù** *v.* inverser la casse [*informatique ◊ rendre les minuscules majuscules et inversement*] [en. reverse case]

**eskemm-boued** *g.* trophallaxie [*zoologie ◊ échange mutuel de nourriture entre certains insectes adultes et leurs larves*] [en. trophallaxis]

**eskemm-boued** *ep.* trophallactique [*zoologie ◊ relatif à la trophallaxie*] [en. trophallactic]

**eskemmdi** *g.* -où bourse [*gestion, finance ◊ marché public établi pour faciliter le commerce des valeurs mobilières ou de certaines marchandises*] [en. stock exchange / stock market]

**eskemmer** *g.* -ioù commutateur [*télécommunication, informatique ◊ système centralisé qui permet d'établir des liaisons téléphoniques ou des interconnexions informatiques*] [en. switch]

**eskemmer analogel** *g.* autocommutateur analogique [*télécommunication ◊ autocommutateur qui supporte des trafics de données analogiques*] [en. analog switch / analog autoswitch / analog PBX]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eskemmer apert** *g.* commutateur intelligent [*télécommunication, informatique ◊ commutateur comportant une couche logicielle qui gère le transfert des données*] [en. smart switch]

**eskemmer aplikadennoù** *g.* commutateur d'applications [*télécommunication, informatique ◊ équipement de réseau spécialisé dans la gestion du trafic des données reliées aux applications dans une entreprise*] [en. application switc]

**eskemmer divelestr** *g.* commutateur non administrable [*télécommunication, informatique ◊ ou commutateur non manageable, switch non administrable, switch non manageable - commutateur basique*] [en. unmanaged switch]

**eskemmer divelestr** *g.* commutateur non manageable [*télécommunication, informatique ◊ ou commutateur non administrable, switch non administrable, switch non manageable - commutateur basique*] [en. unmanaged switch]

**eskemmer elektronek** *g.* autocommutateur électronique [*télécommunication ◊ autocommutateur utilisant les possibilités de l'électronique pour la gestion de l'établissement des circuits*] [en. electronic autoswitch / analog PBX]

**eskemmer Ethernet** *g.* commutateur Ethernet [*télécommunication, informatique ◊ ou switch Ethernet - commutateur permettant d'exploiter les capacités de transmission d'Ethernet*] [en. Ethernet switch]

**eskemmer gwrez** *g.* échangeur calorifique [*physique, thermodynamique ◊ ou échangeur thermique, échangeur de chaleur - dispositif qui transfère l'énergie calorifique d'un fluide vers un autre, ceci sans mélanger les fluides*] [en. heat exchanger / thermal exchange]

**eskemmer gwrez** *g.* échangeur de chaleur [*physique, thermodynamique ◊ ou échangeur thermique, échangeur calorifique - dispositif qui transfère l'énergie calorifique d'un fluide vers un autre, ceci sans mélanger les fluides*] [en. heat exchanger / thermal exchange]

**eskemmer gwrez** *g.* échangeur thermique [*physique, thermodynamique ◊ ou échangeur de chaleur, échangeur calorifique - dispositif qui transfère l'énergie calorifique d'un fluide vers un autre, ceci sans mélanger les fluides*] [en. heat exchanger / thermal exchange]

**eskemmer ionoù** *g.* échangeur d'ions [*physique, chimie ◊ corps insoluble ayant la propriété d'adsorber des ions contenus dans une solution et de les remplacer par une quantité équivalente d'ions de même charge*] [en. ion exchanger] ○ **les échangeurs d'ions sont des macromolécules porteuses de groupements actifs ionisables qui permettent l'échange d'ions** an eskemmerioù ionoù a zo makromolekulennoù douger strolloù aktivel ionizus hag a ro an tu da eskemm ionoù

**eskemmer IP** *g.* autocommutateur IP [*télécommunication, informatique ◊ ou IP PBX, IP-PBX, IPPBX, IP PABX - autocommutateur capable d'acheminer sur un réseau utilisant le protocole IP la voix et les données*] [en. Internet Protocol private branch exchange / IP PBX / IP-PBX / IPPBX / IP PABX]

**eskemmer IP** *g.* commutateur IP [*télécommunication, informatique ◊ ou switch IP - équipement d'interconnexion de réseaux fonctionnant aux niveaux 2 et 3 du modèle de référence d'interconnexion de systèmes ouverts*] [en. IP switch]

**eskemmer melestret** *g.* commutateur administrable [*télécommunication, informatique ◊ ou commutateur manageable, switch administrable, switch manageable - commutateur qui fournit les fonctions les plus complètes pour un réseau*] [en. managed switch]

**eskemmer melestret** *g.* commutateur manageable [*télécommunication, informatique ◊ ou commutateur administrable, switch administrable, switch manageable - commutateur qui fournit les fonctions les plus complètes pour un réseau*] [en. managed switch]

**eskemmer mouez-ha-data** *g.* autocommutateur voix-données [*télécommunication, informatique ◊ autocommutateur qui traite la voix et les données*] [en. voice and data computerized branch exchange / voice and data PBX]

**eskemmer nann-melestret** *g.* commutateur non administrable [*télécommunication, informatique ◊ ou commutateur non manageable, switch non administrable, switch non manageable - commutateur basique*] [en. unmanaged switch]

**eskemmer nann-melestret** *g.* commutateur non manageable [*télécommunication, informatique ◊ ou commutateur non administrable, switch non administrable, switch non manageable - commutateur basique*] [en. unmanaged switch]

**eskemmer niverek** *g.* autocommutateur numérique [*télécommunication, informatique ◊ autocommutateur qui supporte des trafics de données numériques*] [en. digital switch / digital autoswitch / digital PBX]

**eskemmer pellgomz** *g.* autocommutateur [*télécommunication ◊ ou commutateur téléphonique automatique - dispositif destiné à établir automatiquement une liaison téléphonique*] [en. automatic switch / autoswitch / telephone switching system] ○ **un autocommutateur est un dispositif automatique qui permet d'établir une connexion entre deux postes d'un réseau téléphonique et d'acheminer les communications** un eskemmer pellgomz a zo ur stramm aotomatek barrek da gevreañ daou bost en ur rouedad pellgomz ha da routa ar c'homunikadennoù

**eskemmer pellgomz** *g.* central téléphonique [*télécommunication ◊ lieu où s'effectue la commutation des lignes d'un réseau téléphonique*] [en. telephone exchange / switching center / exchange]

**eskemmer pellgomz** *g.* commutateur téléphonique automatique [*télécommunication ◊ ou autocommutateur, central téléphonique - dispositif destiné à établir automatiquement une liaison téléphonique*] [en. automatic switch / autoswitch / telephone switching system]

**eskemmer pellgomz aotomatek barrennoù-kroaz** *g.* central téléphonique automatique du type crossbar [*télécommunication ◊ autocommutateur constitué de trajets verticaux et horizontaux mis en contact entre eux par un procédé électromagnétique ou électronique*] [en. crossbar autoswitch / crossbar automatic telephone exchange]

**eskemmer pellgomz aotomatek crossbar** *g.* central téléphonique automatique du type crossbar [*télécommunication ◊ autocommutateur constitué de trajets verticaux et horizontaux mis en contact entre eux par un procédé électromagnétique ou électronique*] [en. crossbar autoswitch / crossbar automatic telephone exchange]

**eskemmer pellgomz lies-servij** *g.* autocommutateur de réseau privé à intégration de services [*télécommunication ◊ ou autocommutateur privé multiservice - autocommutateur qui prend en compte l'information sous ses diverses formes (voix, données, images numérisées)*] [en. integrated services private branch exchange / multiple service branch exchange]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eskemmer pellgomz lies-servij** *g.* autocommutateur multiservice [*télécommunication ◊ ou autocommutateur de réseau privé à intégration de services - autocommutateur qui traite l'information sous ses diverses formes (voix, données, images numérisées)*] [en. multiple service branch exchange / integrated services private branch exchange]

**eskemmer pellgomz prevez** *g.* autocommutateur d'entreprise [*télécommunication ◊ ou autocommutateur privé, PBX, PABX - commutateur téléphonique à l'intérieur d'une entreprise*] [en. private automatic branch exchange / PABX / private branch exchange / PBX]

**eskemmer pellgomz prevez** *g.* autocommutateur privé [*télécommunication ◊ ou autocommutateur d'entreprise, PABX, PBX - commutateur téléphonique à l'intérieur d'une entreprise*] [en. private automatic branch exchange / PABX / private branch exchange / PBX]

**eskemmer pellgomz prevez kompoderet** *g.* autocommutateur privé informatisé [*télécommunication, informatique ◊ autocommutateur contrôlé par ordinateur*] [en. Computerized Branch Exchange / CBX]

**eskemmer pellgomz publik** *g.* autocommutateur public [*télécommunication ◊ matériel assurant la commutation de circuits des liaisons téléphoniques*] [en. public autoswitch]

**eskemmer rak** *g.* commutateur rackable [*télécommunication, informatique ◊ ou switch rackable - commutateur qui peut être fixé dans un rack*] [en. rack mount switch]

**eskemmer rouedad** *g.* commutateur réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou switch - équipement qui relie plusieurs segments dans un réseau informatique et de télécommunication*] [en. switch]

**eskemmer telefon** *g.* autocommutateur [*télécommunication ◊ ou commutateur téléphonique automatique - dispositif destiné à établir automatiquement une liaison téléphonique*] [en. automatic switch / autoswitch / telephone switching system]

**eskemmer telefon** *g.* central téléphonique [*télécommunication ◊ lieu où s'effectue la commutation des lignes d'un réseau téléphonique*] [en. telephone exchange / switching center / exchange]

**eskemmer telefon** *g.* commutateur téléphonique automatique [*télécommunication ◊ ou autocommutateur, central téléphonique - dispositif destiné à établir automatiquement une liaison téléphonique*] [en. automatic switch / autoswitch / telephone switching system]

**eskemmer termek** *g.* échangeur calorifique [*physique, thermodynamique ◊ ou échangeur thermique, échangeur de chaleur - dispositif qui transfère l'énergie calorifique d'un fluide vers un autre, ceci sans mélanger les fluides*] [en. heat exchanger / thermal exchange]

**eskemmer termek** *g.* échangeur de chaleur [*physique, thermodynamique ◊ ou échangeur thermique, échangeur calorifique - dispositif qui transfère l'énergie calorifique d'un fluide vers un autre, ceci sans mélanger les fluides*] [en. heat exchanger / thermal exchange]

**eskemmer termek** *g.* échangeur thermique [*physique, thermodynamique ◊ ou échangeur de chaleur, échangeur calorifique - dispositif qui transfère l'énergie calorifique d'un fluide vers un autre, ceci sans mélanger les fluides*] [en. heat exchanger / thermal exchange]

**eskemmez** *g.* -ioù établi [*travail des matériaux ◊ table de travail*] [en. workbench]

**eskemmez labourva** *g.* paillasse [la.*boratoire ◊ table de laboratoire*] [en. lab table]

**eskenn** *gw.* -où trace [*sciences, technique ◊ très petite quantité de quelque chose*] [en. trace / small quantity] ○ **traces de mercure** eskennoù merkur

**eskerb** *g.* -où biseau [*travail des matériaux ◊ bord taillé en oblique, chanfrein oblique*] [en. bevel / bevelled edge]

**eskerbañ** *v.* biseauter [*travail des matériaux ◊ tailler en biseau*] [en. bevel]

**eskerbañ** *v.* tailler en biseau [*travail des matériaux ◊ ou biseauter - tailler le bord obliquement*] [en. bevel]

**eskern an arzorn** *g.* carpe [*médecine, anatomie ◊ ensemble des huit os courts, disposés en deux rangées, qui se situent à la partie proximale de la main et forment le squelette du poignet*] [la. carpus] [en. carpus / carpal bones / ossa carpi]

**eskern ar c'hlopenn** *g.* constitution ostéologique du crâne [*médecine, anatomie ◊ ensemble des os du crâne*] [en. osteological constitution of the skull / bones of the skull]

**eskluadur allelek** *g.* exclusion allélique [*biologie ◊ processus par lequel l'un des deux allèles d'un gène est exprimé tandis que l'autre est réduit au silence*] [en. allelic exclusion]

**eskluadur / eskluiñ** *g.* -ioù, *av.* exclusion [*sciences, technique ◊ action d'exclure*] [en. exclusion] ○ **le principe d'exclusion de Pauli interdit à deux fermions ayant les mêmes nombres quantiques d'appartenir au même état d'énergie** pennreolenn eskluiñ Pauli a lavar n'eo ket posubl da daou fermion gant ar memes niveroù kwantek bezañ er memes stad energiezh

**eskluiñ** *v.* exclure [*sciences, technique ◊ ne pas contenir, ne pas employer, rejeter, être incompatible avec*] [en. exclude]

**eskluzivel** *ag.* exclusif [*logique ◊ relatif à deux propositions qui ne peuvent pas coexister*] [en. exclusive] ○ **disjonction exclusive** disjuntadur eskluzivel ○ **ou exclusif** pe eskluzivel

**e-skourr** *ag.* suspendu [*industrie de la construction ◊ attaché en l'air*] [en. hanging / suspended] ○ **suspendu à** e-skourr ouzh ○ **pont suspendu** pont e-skourr

**eskuit** *ag.* prompt [*généralité ◊ rapide*] [en. prompt / quick / swift] ○ **il est prompt dans son travail** eskuit eo en e labour

**esmae** *g.* -où émoi [*psychologie ◊ trouble émotif vécu affectivement*] [en. emotion / excitement / turmoil]

**esmae anienel** *g.* émoi instinctuel [*psychologie ◊ désir inconscient*] [en. instinctual excitement]

**esmaeañ** *v.* émouvoir [*psychologie ◊ affecter par une émotion plus ou moins vive*] [en. touch / move]

**esmaeañ** *v.* émouvoir (s') [*psychologie ◊ être affecté*] [en. be touched / be moved / be affected]

**esmorad** *g.* -où digestat [*énergie ◊ matière résiduelle issue de la biométhanisation, principalement constituée de matière organique non décomposée, de microorganismes, de nutriments et d'eau*] [en. digestate] ○ **riche en nutriments, le digestat peut être valorisé afin de servir d'engrais ou d'amendement pour les terres agricoles** an esmorad, pinvidik e nutriantoù, a c'hell bezañ implijet e-giz temz pe dremp evit an douar labour

**esmoradur** *ep.* digestif [*médecine ◊ relatif à la digestion*] [en. digestive]

**esmoradur anaerobiotek** *g.* digestion anaérobie [*chimie ◊ décomposition de biomasse à forte teneur en matière organique en biogaz par l'action de microorganismes et en l'absence d'oxygène gazeux*] [en. anaerobic digestion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**esmoradur gastrek** *g.* digestion gastrique [*médecine ◊ ou digestion stomacale - digestion dans l'estomac (la digestion commence dans la bouche où les aliments sont décomposés par la mastication et la salive)*] [en. gastric digestion]
**esmoradur gastrek** *g.* digestion stomacale [*médecine ◊ ou digestion gastrique - digestion dans l'estomac (la digestion commence dans la bouche où les aliments sont décomposés par la mastication et la salive)*] [en. gastric digestion]
**esmoradur / esmoriñ** *g.* -ioù, *av.* assimilation [*biologie ◊ capacité pour un organisme vivant de faire la synthèse de sa propre substance en puisant dans le milieu extérieur des éléments variés*] [en. assimilation] ○ **en physiologie animale, l'assimilation succède à la digestion des molécules organiques que contiennent les aliments** e fiziologiezh al loened an asimiladur a zeu war-lerc'h esmoradur ar molekulennoù organek a'n em gav er boued ○ **assimilation directe de l'azote gazeux atmosphérique** asimiladur war-eeun azot gazus an atmosferenn
**esmoradur / esmoriñ** *g.* -ioù, *av.* digestion [*médecine ◊ action de digérer*] [en. digestion]
**esmorer** *g.* -ioù digesteur [*énergie ◊ ou biodigesteur, biodigesteur anaérobie, digesteur anaérobie, méthaniseur - réacteur où s'opère la digestion anaérobie des matières organiques, qui génère du biogaz*] [en. digester / biodigester / anaerobic digester / anaerobic biodigester / anaerobic digestion tank]
**esmorer anaerobiotek** *g.* digesteur anaérobie [*énergie ◊ ou biodigesteur, biodigesteur anaérobie, digesteur, méthaniseur - réacteur où s'opère la digestion anaérobie des matières organiques, qui génère du biogaz*] [en. digester / biodigester / anaerobic digester / anaerobic biodigester / anaerobic digestion tank]
**esmoriñ** *v.* digérer [*médecine ◊ faire l'assimilation des aliments*] [en. digest] ○ **digérer son repas** esmoriñ e voued
**esmoriñ** *ep.* digestif [*médecine ◊ relatif à la digestion*] [en. digestive] ○ **suc digestif** suk esmoriñ
**esmorus** *ag.* digestible [*alimentation, nutrition ◊ assimilable par l'organisme*] [en. digestible] ○ **Cet aliment est très digestible.** Ar boued-mañ a zo esmorus-tre.
**esmoruster** *g.* -ioù digestibilité [*alimentation, nutrition ◊ qualité d'un aliment qui peut être facilement digéré*] [en. digestibility]
**esonit** *g.* -où essonite [*minéralogie ◊ variété de grenat alumino-calcique incolore, vert pâle, cannelle, bordeaux*] [en. essonite]
**esorc'h** *g.* -où crue [*eau ◊ montée des eaux, débordement (fleuve, rivière)*] [en. flood / rise in the water level]
**esorc'h** *g.* -où émergence [*physique ◊ sortie hors d'un milieu (d'un rayonnement, d'un fluide...)*] [en. emergence] ○ **émergence d'un rayon lumineux d'une lentille** esorc'h ur skin gouloù diouzh ul lentil ○ **émergence d'une source** esorc'h ur vammenn-dour
**esorc'h** *g.* -où émergence [*sciences ◊ apparition soudaine (de quelque chose dans une suite d'événements, d'idées nouvelles)*] [en. emergence] ○ **émergence de nouvelles idées** esorc'h mennozioù nevez
**esorc'h** *g.* -où émersion [*astronomie ◊ réapparition d'un astre éclipsé*] [en. emersion] ○ **l'émersion d'un astre est la fin de son occultation par un autre astre** esorc'h un astr eo fin e guzhadur gant un astr all
**esorc'h** *g.* -où émersion [*généralité ◊ sortie hors de l'eau, d'un milieu liquide*] [en. emersion]
**esorc'h** *ep.* émergent [*sciences ◊ qui est nouveau, qui apparaît*] [en. emergent] ○ **technologie émergente** teknologiezh esorc'h
**esorc'h** *ep.* émergent [*physique ◊ sortant d'un milieu (rayonnement...)*] [en. emergent] ○ **faisceau lumineux émergent** bann gouloù esorc'h
**esorc'hiñ** *v.* émerger [*généralité ◊ apparaître hors de l'eau, d'un milieu liquide*] [en. emerge] ○ **une nouvelle île a émergé en raison de l'éruption d'un volcan sous-marin** esorc'het eo un enez nevez abalamour da dislonkadenn ur menez-tan danvor
**esorc'hiñ** *v.* émerger [*physique ◊ sortir hors d'un milieu (rayonnement, fluide...)*] [en. emerge] ○ **mise en évidence de l'existence de conditions pour qu'un rayon incident sur un prisme puisse émerger par l'autre face du prisme** lakaat anat ar c'hondisionoù evit ma c'hellfe ur skin o tegouezhout war ur prism esorc'hiñ dre fas all ar prism
**esorc'hiñ** *v.* émerger [*astronomie ◊ réapparaître, s'agissant d'un astre éclipsé*] [en. emerge]
**esoù / esaoù** *g.* -ioù espace [*généralité ◊ ou espacement - écart, distance entre deux objets*] [en. space / spacing / gap]
**esoù / esaoù** *g.* -ioù espacement [*généralité ◊ ou espace - écart, distance entre deux objets*] [en. space / spacing / gap]
**esoù / esaoù** *g.* -ioù intervalle [*sciences, technique ◊ distance d'un point à un autre, d'un objet à un autre, espacement*] [en. gap / space]
**espar** *ag.* singulier [*sciences ◊ qui n'est pas bien défini ; particulier et exceptionnel ; anormal*] [en. singular] ○ **points singuliers d'une courbe** poentoù espar ur grommenn
**esparder** *g.* -ioù singularité [*sciences ◊ point, valeur ou cas qui n'est pas bien défini ; particularité à caractère exceptionnel ; anomalie*] [en. singularity] ○ **singularité du big bang** esparder ar big bang ○ **théorie des singularités en géométrie algébrique** teorienn an esparderioù e geometriezh aljebrek
**esparder er spas-amzer** *g.* singularité de l'espace-temps [*astronomie ◊ ou singularité gravitationnelle - lieu où l'intensité du champ gravitationnel devient infinie*] [en. spacetime singularity]
**esparder gravitadurel** *g.* singularité gravitationnelle [*astronomie ◊ ou singularité de l'espace-temps - lieu où l'intensité du champ gravitationnel devient infinie*] [en. gravitational singularity]
**esparder un toull du** *g.* singularité d'un trou noir [*astronomie ◊ point infinitésimal où est concentrée toute la matière du trou noir*] [en. singularity of a black hole]
**esparidigezh / espariñ** *gw.* -ioù, *av.* singularisation [*généralité ◊ action de (se) singulariser ; résultat de cette action*] [en. singularization]
**espariñ** *v.* singulariser [*généralité ◊ donner un caractère spécifique, une originalité*] [en. singularize]
**esperañs** *gw.* -où espérance [*psychologie ◊ sentiment qui amène à considérer la réalisation de ce que l'on désire comme probable*] [en. hope / expectation]
**esperañs** *gw.* -où espérance [*mathématiques ◊ ou espérance mathématique - indicateur de tendance centrale d'une variable aléatoire*] [en. expectation / mathematical expectation / expected value]
**esperañs kondisionel** *gw.* espérance mathématique conditionnelle / espérance conditionnelle [*mathématiques*] [en. conditional expectation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**esperañs ur varienn ankivil** *gw.* espérance d'une variable aléatoire [*mathématiques ◊ somme des produits des valeurs d'une variable aléatoire par leur probabilité*] [en. expectation of a random variable]

**esperañs vatematikel** *gw.* espérance mathématique [*mathématiques ◊ ou espérance - indicateur de tendance centrale d'une variable aléatoire*] [en. expectation / mathematical expectation / expected value]

**espern** *v.* épargner [*gestion, finance ◊ faire des économies pour se constituer une réserve*] [en. save]

**espern** *g.* -où épargne [*gestion, finance ◊ action d'épargner ; résultat de l'action*] [en. savings] ○ **compte d'épargne à 3% de rendement** kont espern gant ur feur a 3%

**esperner** *g.* -ien épargnant [*gestion, finance ◊ personne qui épargne, économise*] [en. saver]

**espleg** *ag.* explicite [*éducation, enseignement ◊ qui est nettement et complètement formulé, sans aucun doute possible*] [en. explicit / clear / meaningful / unequivocal] ○ **adresse explicite** chomlec'h espleg

**espres-kaer** *ag.* intentionnel [*psychologie ◊ relatif à l'intention*] [en. intentional / deliberate / meant]

**espres-kaer** *ad.* intentionnellement [*psychologie ◊ de façon intentionnelle*] [en. intentionally] ○ **il déforme les faits intentionnellement** distresañ a ra ar fedoù espres-kaer

**estaj** *g.* -où étage [*industrie de la construction ◊ niveau dans un bâtiment*] [en. floor / level / storey (UK) / story (US)] ○ **immeuble de vingt étages** savadur ugent estaj

**estaj** *g.* -où étage [*astronautique ◊ subdivision d'un lanceur*] [en. stage] ○ **fusée à trois étages** fuzeenn tri estaj

**estaj** *g.* -où étage [*géologie, géographie ◊ subdivision d'une période ; ensemble de terrains du même âge*] [en. stage / tier]

**estaj** *g.* -où strate [*botanique ◊ classe de hauteur, dans la végétation, ou classe de profondeur, dans le substrat de la végétation ; étage au sein d'une communauté végétale*] [en. layer / stratum] ○ **strates d'une forêt** estajoù ur forest

**estaj aerohalek** *g.* étage aérohalin [*océanographie ◊ zone située au-dessus du niveau des pleines mers de vive eau*] [en. aerohaline zone]

**estaj alpek** *g.* étage alpin [*géographie ◊ quatrième étage de végétation qui se rencontre lors de la montée en altitude*] [en. alpine stage]

**estaj amplaer** *g.* étage amplificateur [*physique, électronique ◊ circuit électronique d'amplification*] [en. amplifier stage]

**estaj erc'h** *g.* étage nival [*géographie ◊ cinquième étage de végétation qui se rencontre lors de la montée en altitude*] [en. nival stage]

**estaj hadal** *g.* étage hadal [*océanographie ◊ les plus grandes profondeurs (fosses océaniques)*] [en. hadal stage]

**estaj hidrohalek** *g.* étage hydrohalin [*océanographie ◊ zone qui va du dessous du niveau des pleines mers de vive eau jusqu'au niveau des pleines mers de morte eau*] [en. hydrohaline zone]

**estaj higrohalek** *g.* étage hygrohalin [*océanographie ◊ zone située au-dessous du niveau des pleines mers de morte eau*] [en. hygrohaline zone]

**estaj isalpek** *g.* étage subalpin [*géographie ◊ troisième étage de végétation qui se rencontre lors de la montée en altitude*] [en. subalpine stage]

**estaj menez** *g.* étage montagnard [*géographie ◊ deuxième étage de végétation qui se rencontre lors de la montée en altitude*] [en. mountain stage]

**estaj run** *g.* étage collinéen [*géographie ◊ premier étage de végétation qui se rencontre lors de la montée en altitude*] [en. hill stage / foothills stage]

**estajerenn** *gw.* -où étagère [*équipement ménager ◊ meuble formé d'un ensemble de tablettes*] [en. shelves / set of shelves]

**estajerenn** *gw.* -où étagère [*équipement ménager ◊ planche, tablette d'un meuble ou tablette fixée sur un mur*] [en. shelf]

**estajerenn** *gw.* -où rayon [*commerce ◊ étagère de rayonnage, de gondole*] [en. shelf] ○ **il n'y a plus de conserves de thon en rayon** n'eus boestoù-mir ton ebet ken war estajerenn

**estajerenn** *gw.* -où rayonnage [*équipement ménager ◊ meuble de rangement constitué d'un ensemble d'étagères (rayons)*] [en. shelving / set of shelves]

**estajerenn** *gw.* -où tablette [*équipement ménager ◊ petite planche horizontale souvent, fixée à un mur*] [en. shelf]

**estellad** *g.* -où spooler [*informatique ◊ fichier d'entrée ou de sortie qui permet de stocker des données et de les introduire graduellement dans un appareil externe, telle une imprimante*] [en. spooler]

**ester** *g.* -où ester [*chimie ◊ composé organique résultant de la réaction de condensation d'un acide avec un alcool ou avec un phénol, accompagnée d'une élimination d'eau*] [en. ester] ○ **un ester est un produit résultant de la perte d'une molécule d'eau entre un oxacide et un alcool** un ester a zo produ ur reaktadenn gimiek etre un oksitrenkenn hag un alkol gant koll ur volekulenn dour

**ester nann-sterolek** *g.* ester non stérolique [*chimie ◊ ester ne résultant pas d'un stérol*] [en. non-sterol ester]

**ester sterol** *g.* ester stérolique [*chimie ◊ ester résultant d'un stérol*] [en. sterol ester]

**ester sterolek** *g.* ester stérolique [*chimie ◊ ester résultant d'un stérol*] [en. sterol ester]

**esterifiadur / esterifiañ** *g.* -ioù, *av.* estérification [*chimie ◊ action de transformer en ester*] [en. esterification] ○ **l'estérification est une réaction lente, limitée et athermique** an esterifiadur a zo ur reaktadenn c'horrek, lakaet harz dezhi hag atermek

**esterifiañ** *v.* estérifier [*chimie ◊ transformer en ester*] [en. esterify]

**estet** *g.* -ed esthète [*sciences ◊ personne qui affecte le culte exclusif et raffiné de la beauté formelle, et le scepticisme à l'égard des autres valeurs*] [en. aesthete / esthete]

**estetik** *g.* -où esthétique [*sciences ◊ théorie du beau ; beauté, harmonie ; conception et fabrication d'objets selon des critères de beauté et de fonctionnalité*] [en. aesthetics / esthetics]

**estetik industriel** *g.* esthétique industrielle [*industrie ◊ notion de marketing pour rendre un objet manufacturé beau*] [en. industrial design]

**estetik kêr** *g.* esthétique urbaine [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ conception urbaine qui a pour objectif de créer des environnements favorables et des milieux conviviaux pour le public*] [en. urban design]

**estetikel** *ag.* esthétique [*sciences ◊ relatif à la beauté*] [en. esthetic] ○ **médecine esthétique** medisinerezh estetikel

**estetikour** *g.* -ien esthéticien [*sciences ◊ personne s'occupant de la théorie et des principes du beau*] [en. esthetician]

**estetism** *g.* -où esthétisme [*sciences ◊ caractère esthétique*] [en. aesthetism]

**estlammadenn** *gw.* -où cri d'étonnement [*anthropologie, éthologie ◊ exclamation*] [en. cry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**estlammiñ** *v.* crier [*anthropologie, éthologie ◊ pousser des cris d'étonnement, s'exclamer*] [en. exclaim / cry out]
**estradiol** *g.* -où estradiol [*biologie ◊ principale hormone œstrogène sécrétée chez l'humain*] [en. estradiol]
**estragol** *g.* -où estragol [*chimie ◊ composé organique aromatique de la famille des phénylpropènes*] [en. estragole]
**estren kenetreze** *ag.* étrangers entre eux [*mathématiques ◊ ou premiers entre eux - dont le plus grand commun diviseur est égal à 1, s'agissant de deux nombres*] [en. relatively prime] ○ **3 et 5 sont deux nombres étrangers entre eux** daou niver estren kenetreze eo 3 ha 5
**estren kenetreze** *ag.* premiers entre eux [*mathématiques ◊ ou relativement premiers, étrangers entre eux - concernant deux nombres entiers, dont le plus grand commun diviseur est égal à 1*] [en. relatively prime / coprime]
**estrenvan** *g.* -où détresse [*médecine, psychologie ◊ sentiment d'impuissance et de souffrance psychologique ressenti par une personne incapable de s'adapter à des facteurs de stress*] [en. distress / suffering / hurt]
**estrenvan analañ / estrenvan en analañ** *g.* détresse respiratoire [*médecine ◊ insuffisance respiratoire qui résulte d'anomalies responsables de l'accumulation de liquide dans les poumons et d'une réduction excessive de l'oxygène dans le sang*] [en. respiratory distress] ○ **détresse respiratoire aiguë** estrenvan analañ kriz
**estrenvan psikologel** *g.* détresse psychologique [*médecine, psychologie ◊ ou détresse morale - angoisse douloureuse qui résulte d'un ensemble d'émotions négatives*] [en. psychological distress / moral distress]
**estrenvan spered** *g.* détresse morale [*médecine, psychologie ◊ ou détresse psychologique - angoisse douloureuse qui résulte d'un ensemble d'émotions négatives*] [en. moral distress / psychological distress]
**estriol** *g.* -où estriol [*biologie ◊ estrogène d'action courte*] [en. estriol]
**estrogen** *g.* -où estrogène [*biologie ◊ hormone femelle, sécrétée par l'ovaire, présente naturellement dans l'organisme*] [en. estrogen]
**estrogen** *g.* -où œstrogène [*biologie ◊ hormone femelle*] [en. estrogen / oestrogen] ○ **les oestrogènes sont des stéroïdes hormonaux** an estrogenoù a zo steroidoù hormonel
**estrogen / estrogenoù** *ep.* œstrogénique [*biologie ◊ relatif à l'oestrogène*] [en. estrogenic / estrogen] ○ **sécrétion œstrogénique** sekretadur estrogenoù
**estrogenek** *ag.* œstrogénique [*biologie ◊ relatif à l'oestrogène*] [en. estrogenic / oestrogenic] ○ **sécrétion œstrogénique** sekretadur estrogenek
**estron** *g.* -où estrone [*biologie ◊ estrogène naturel produit par les follicules ovariens, dont le rôle est de déclencher la prolifération de la muqueuse utérine avant l'ovulation, et de faire apparaître les caractères sexuels féminins*] [en. estrone / folliculin / follicular hormone]
**estroprogestin** *g.* -où œstroprogestatif [*médecine ◊ médicament hormonal dans lequel les œstrogènes sont associés aux progestatifs*] [en. oestroprogestin]
**etak** *g.* -où itague [*marine, nautisme ◊ manille au bout d'une voile pour la hisser*] [en. type]
**etal** *ag.* étale [*océanographie ◊ moment où la mer ne change pas de niveau*] [en. slack water / stand of the tide] ○ **la mer est étale** etal eo ar mor
**etan** *g.* éthane [*chimie ◊ hydrocarbure paraffinique saturé de formule CH3-CH3*] [en. ethane]
**etanal** *g.* éthanal [*chimie ◊ ou acétaldéhyde - composé chimique dérivant de l'alcool éthylique par oxydation ménagée ou de l'acétylène par hydratation*] [en. acetaldehyde]
**etanamid** *g.* -où éthanamide [*chimie ◊ corps en cristaux blancs, à odeur de souris, hexagonaux*] [en. ethanamide]
**etanamin** *g.* -où éthanamine / éthylamine [*chimie ◊ amine primaire formée d'une chaine de deux carbones (groupe Ethyl) et d'un groupement NH2 (groupe amino)*] [en. ethanamine]
**etandioek** *ag.* éthanedioïque [*chimie ◊ désigne un acide organique présent dans certaines plantes, comme l'oseille*] [en. ethanedioic] ○ **acide éthanedioïque** trenkenn etandioek
**etanoat** *g.* -où éthanoate [*chimie ◊ ou acétate - sel ou ester de l'acide acétique*] [en. ethanoate / acetate]
**etanoat butil** *g.* -où éthanoate de butyle [*chimie ◊ solvant couramment utilisé dans l'industrie chimique*] [en. butyl ethanoate]
**etanoat etil** *g.* éthanoate d'éthyle [*chimie ◊ ou acétate d'éthyle - liquide, à l'odeur caractéristique fruitée, obtenu en chauffant de l'acide acétique et de l'alcool éthylique en présence d'acide sulfurique, et par distillation*] [en. ethyl ethanoate]
**etanoat kalsiom** *g.* éthanoate de calcium [*chimie ◊ ou acétate de calcium - sel de calcium de l'acide acétique*] [en. calcium ethanoate / calcium acetate]
**etanoat linalil** *g.* éthanoate de linalyle [*chimie ◊ ou acétate de linalyle - ester de la famille des terpènes*] [en. linalyl ethanoate]
**etanoat pentil** *g.* éthanoate de pentyle [*chimie ◊ ester de l'acide acétique (ou acide éthanoïque) avec le pentanol*] [en. pentyl ethanoate]
**etanoek** *ag.* éthanoïque [*chimie ◊ ou acétique - relatif à l'acide éthanoïque*] [en. ethanoic] ○ **acide éthanoïque** trenkenn etanoek
**etanol** *g.* -ioù éthanol [*chimie ◊ ou acide éthylique*] [en. ethanol]
**etanolat** *g.* -où éthanolate [*chimie ◊ ou éthylate*] [en. ethanolate]
**eten** *g.* éthène [*chimie ◊ autre nom de l'éthylène*] [en. ethylene]
**etenol** *g.* éthénol [*chimie ◊ ou alcool vinylique*] [en. ethenol / vinyl alcohol]
**eter** *g.* -où éther [*chimie ◊ ou éthoxyéthane - oxyde d'éthyle volatil et très inflammable*] [en. ether]
**eter** *ep.* éthéré [*chimie ◊ qui est de la nature de l'éther*] [en. ethereal / ether] ○ **odeur éthérée** c'hwezhenn eter
**eter metilek** *g.* éther méthylique [*chimie ◊ ou méthoxyméthane, diméthyléther*] [en. methyl ether / methoxymethane]
**eter petrol** *g.* éther de pétrole [*chimie ◊ ou ligroïne, benzine - mélange d'alcanes plus ou moins complexe*] [en. petroleum ether]
**eterel** *ag.* éthéré [*chimie ◊ qui est de la nature de l'éther*] [en. ethereal / ether] ○ **odeur éthérée** c'hwezhenn eterel
**eterifiadur / eterifiañ** *g.* -ioù, *av.* éthérification [*chimie ◊ action d'éthérifier*] [en. etherification]
**eterifiañ** *v.* éthérifier [*chimie ◊ transformer en éther*] [en. etherify / alkoxylate]
**e-terk** *ag.* état (en bon) [*technique ◊ qui fonctionne correctement*] [en. in working order / in running order / in good condition] ○ **installation électrique en bon état** enstaladenn dredan e-terk / enstaladenn elektrek e-terk
**e-terk** *ag.* état de marche (en) [*génie mécanique ◊ qui fonctionne bien*] [en. in working order / in running order] ○ **cette machine est en état de marche** e-terk eo ar mekanik-mañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**etev** *g.* etevien, etivi tison [*énergie ◊ reste d'un morceau de bois, d'une bûche dont une partie a brûlé*] [en. brand]
**Ethernet** *g.* Ethernet [*informatique ◊ protocole de réseau local filaire (sur câble de cuivre ou fibre optique) à commutation de paquets*] [en. Ethernet]
**etik** *g.* -où éthique [*sciences ◊ étude de la morale et de ses fondements*] [en. ethics / code of ethics]
**etik** *ep.* éthique [*généralité ◊ qui concerne la morale*] [en. ethic / ethical] ○ **règles éthiques d'une profession** reolennoù etik ur vicher
**etik bruderezh** *g.* éthique publicitaire [*commerce*] [en. advertising ethics]
**etik industriezh** *g.* éthique industrielle [*industrie*] [en. industry ethics / industry code of ethics]
**etik medisinel** *g.* éthique médicale [*médecine ◊ ensemble des principes qui guident le comportement des médecins, dans l'exercice quotidien de leur profession*] [en. medical ethics]
**etikel** *ag.* éthique [*généralité ◊ qui concerne la morale*] [en. ethic / ethical]
**etil** *g.* éthyl [*chimie ◊ radical CH3-CH2-*] [en. ethyl]
**etil** *g.* -où éthyle [*chimie ◊ radical monovalent alkyle dérivé de l'éthane, constitué de cinq atomes d'hydrogène et de deux atomes de carbone*] [en. ethyl]
**etiladur** *g.* -ioù éthylation [*chimie ◊ remplacement d'un atome d'hydrogène par un radical éthyle*] [en. ethylation]
**etilañ** *v.* éthyler [*chimie ◊ soumettre à l'éthylation*] [en. ethylate]
**etilat** *g.* -où éthylate [*chimie ◊ ou éthanolate*] [en. ethylate]
**etilbenzen** *g.* -où éthylbenzène [*chimie ◊ liquide obtenu en chauffant du benzène et de l'éthylène en présence de chlorure d'aluminium*] [en. ethylbenzene]
**etilek** *ag.* éthylique [*chimie ◊ qui contient le radical éthyle*] [en. ethylic / ethyl] ○ **acide éthylique** trenkenn etilek ○ **éther éthylique** eter etilek
**etilen** *g.* éthylène [*chimie ◊ nom courant de l'éthène*] [en. ethylene]
**etilendiamin** *g.* -où éthylènediamine [*chimie ◊ solvant*] [en. ethylene diamine]
**etilenek** *ag.* éthylénique [*chimie ◊ relatif à l'éthylène*] [en. ethylenic] ○ **hydrocarbure éthylénique** hidrokarbon etilenek
**etilenglikol** *g.* éthylèneglycol [*chimie ◊ liquide incolore, visqueux, de saveur sucrée, très hygroscopique*] [en. ethylene glycol]
**etilet** *ag.* éthylé [*chimie ◊ ce à quoi on a ajouté du plomb tétraéthyle comme antidétonant*] [en. ethylated] ○ **essence éthylée** esañs etilet
**etilometr** *g.* -où éthylomètre [*médecine, santé ◊ appareil qui mesure l'alcoolémie d'une personne à partir d'un échantillon d'haleine*] [en. breathalyser]
**etilotest** *g.* -où éthylotest [*médecine, santé ◊ appréciation du taux d'alcool dans l'air expiré au moyen d'un appareil ; cet appareil lui-même*] [en. alcohol test]
**etilsulfurek** *ag.* éthylsulfurique [*chimie ◊ relatif au sulfate acide d'éthyle*] [en. ethylsulfuric] ○ **acide éthylsulfurique** trenkenn etilsulfurek
**etin** *g.* éthyne [*chimie ◊ ou acétylène - hydrocarbure gazeux à triple liaison C2H2, que l'on obtient en traitant le carbure de calcium par l'eau*] [en. ethyne / acetylene] ○ **l'éthyne (ou acétylène) est le composé le plus simple du groupe des alcynes** an etin (pe asetilen) eo ar simplañ kompozad eus familh an alkinoù
**etiologel** *ag.* étiologique [*médecine ◊ relatif à l'étiologie*] [en. etiologic] ○ **diagnostic étiologique** diagnostik etiologel
**etiologiezh** *gw.* -où étiologie [*médecine ◊ étude des causes des maladies*] [en. etiology] ○ **l'étiologie est l'étude des causes des maladies** studi kaozioù ar c'hleñvedoù eo an etiologiezh
**etiologour** *g.* -ien étiologue [*médecine ◊ spécialiste en étiologie*] [en. etiologist]
**etiopat** *g.* -ed étiopathe [*médecine ◊ ou médecin étiopathe - spécialiste de l'étiopathie*] [en. etiopath / etiopathist]
**etiopat** *g.* -ed médecin étiopathe [*médecine ◊ ou étiopathe - spécialiste de l'étiopathie*] [en. etiopath / etiopathist]
**etiopatek** *ag.* étiopathique [*médecine ◊ relatif à l'étiopathie*] [en. etiopathic] ○ **traitement étiopathique** tretamant etiopatek
**etiopatiezh** *gw.* -où étiopathie [*médecine ◊ méthode de médecine naturelle à base de manipulations, qui vise à rechercher le point de départ de la douleur ou de l'état pathologique*] [en. etiopathy]
**etmoid** *g.* -où ethmoïde [*médecine, anatomie ◊ os du crâne séparant les fosses nasales et le cerveau, et dont les perforations livrent passage aux nerfs olfactifs*] [la. os ethmoidale] [en. ethmoidal bone / ethmoid]
**etmoidel** *g.* ethmoïdal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'ethmoïde*] [en. ethmoidal] ○ **nerf ethmoïdal antérieur** nervenn etmoidel diaraok
**etnografek** *ag.* ethnographique [*anthropologie ◊ relatif à l'ethnographie*] [en. ethnographic] ○ **étude ethnographique** studi etnografek
**etnografiezh** *gw.* -où ethnographie [*anthropologie ◊ étude descriptive des divers groupes humains, ou ethnies, de leurs caractères anthropologiques, sociaux*] [en. ethnography]
**etnografour** *g.* -ien ethnographe [*anthropologie ◊ spécialiste en ethnographie*] [en. ethnographer]
**etnologel** *ag.* ethnologique [*anthropologie ◊ relatif à l'ethnologie*] [en. ethnological] ○ **patrimoine ethnologique** glad etnologel
**etnologiezh** *gw.* -où ethnologie [*anthropologie ◊ étude de l'ensemble des caractères de chaque ethnie, afin d'établir des lignes générales de structure et d'évolution des sociétés*] [en. ethnology]
**etnologour** *g.* -ien ethnologue [*anthropologie ◊ spécialiste en ethnologie*] [en. ethnologist]
**etoksietan** *g.* éthoxyéthane [*chimie ◊ ou éther - oxyde d'éthyle volatil et très inflammable*] [en. ether]
**etologel** *ag.* éthologique [*anthropologie, éthologie ◊ relatif à l'éthologie*] [en. ethological] ○ **études éthologiques** studiadennoù etologel
**etologiezh** *gw.* -où éthologie [*anthropologie, éthologie ◊ science des comportements des espèces animales, incluant l'humain, dans leur environnement*] [en. ethology]
**etologiezh war an dachenn** *gw.* éthologie de terrain [*zoologie ◊ étude pratique in situ, comme par exemple le travail de Diane Fossey auprès des gorilles*] [en. field ethology]
**etologour** *g.* -ien éthologue [*anthropologie, éthologie ◊ spécialiste en éthologie*] [en. ethologist]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**etre** *et.* inter [*terminologie ◊ du latin qui signifie entre*] [en. inter]
**etre** *ag.* intermédiaire [*sciences ◊ qui est entre deux choses et forme une transition de l'une à l'autre ; qui occupe une position moyenne*] [en. intermediate / intermediary] ○ **choisir une valeur intermédiaire** choaz un talvoud etre
**etre** *ag.* moyen [*généralité ◊ qui se situe entre deux extrêmes, de valeur intermédiaire, de taille intermédiaire*] [en. medium / middle] ○ **faire de la semence avec des pommes de terre moyennes** ober had gant patatez etre ○ **une femme de taille moyenne** ur plac'h a vent etre ○ **avoir des résultats scolaires moyens** kaout notennoù etre er skol
**etre ... ha ...** compris entre... et... [*mathématiques*] [en. from … to / between … and] ○ **valeur comprise entre 0 et 10** talvoud etre 0 ha 10
**etre daou** *ag.* médiocre [*science de l'atmosphère ◊ qui est nuageux ou pluvieux, s'agissant du temps*] [en. poor] ○ **temps médiocre** amzer etre daou
**etre daou dour** eaux (entre deux) [*marine, nautisme ◊ sous l'eau à la limite de la surface*] [en. midwater] ○ **le sous-marin est entre deux eaux** emañ al lestr-ismor être daou dour
**etre daou vor** eaux (entre deux) [*marine, nautisme ◊ sous l'eau à la limite de la surface, dans la mer*] [en. midwater] ○ **le sous-marin est entre deux eaux** emañ al lestr-ismor être daou vor
**etre / etre daou** *ag.* moyen [*généralité ◊ ni bon ni mauvais*] [en. average / not bad] ○ **ses résultats scolaires sont moyens** etre daou eo e disoc'hoù er skol
**etread** *g.* -où intermédiaire [*sciences ◊ ce qui est placé entre deux termes, ce qui occupe une situation moyenne*] [en. intermediate / intermediary]
**etread reaktadenn** *g.* intermédiaire réactionnel [*chimie ◊ espèce participant à un mécanisme réactionnel et qui n'est ni un réactif, ni un produit dans l'équation-bilan de la réaction*] [en. reaction intermediate]
**etread tetrahedral** *g.* intermédiaire tétraédrique [*chimie ◊ espèce chimique tétraédrique de faible durée de vie apparaisssant lors d'une réaction*] [en. tetrahedral intermediate]
**etreat** *ag.* intermédiaire [*sciences ◊ qui est entre deux choses et forme une transition de l'une à l'autre ; qui occupe une position moyenne*] [en. intermediate / intermediary] ○ **choisir une valeur intermédiaire** choaz un talvoud etreat
**etredalc'h** *g.* interception [*mathématiques ◊ définition à l'intérieur d'un angle*] [en. interception]
**etredalc'het** *ag.* interdépendant [*biologie ◊ en état de subordination réciproque*] [en. interdependent / mutually dependent / dependent on each other]
**etredalc'hiezh** *gw.* -où interdépendance [*biologie ◊ état de subordination réciproque des constituants de la biosphère : organismes vivants et milieux biotiques*] [en. interdependence]
**etredepantañs** *gw.* -où interdépendance [*sciences, technique ◊ dépendance mutuelle, réciproque*] [en. interdependence] ○ **interdépendance de deux phénomènes** etredepantañs daou fenomen
**etredepantus** *ag.* interdépendant [*sciences, technique ◊ dans un rapport de dépendance mutuelle*] [en. interdependent / mutually dependent / inter-related / interacting] ○ **paramètres interdépendants** parametroù etredepantus ○ **systèmes écologiques interdépendants** sistemoù ekologel etredepantus
**etrederc'hel** *v.* intercepter [*mathématiques ◊ définir à l'intérieur d'un angle : arc de cercle...*] [en. intercept] ○ **intercepté par** etredalc'het gant ○ **l'arc de cercle intercepté par l'angle A** ar wareg kelc'h etredalc'het gant an ankl A
**etredifrouezhus** *ag.* interstérile [*biologie ◊ atteint d'interstérilité*] [en. intersterile] ○ **espèces interstériles** spesadoù etredifrouezhus
**etredifrouezhuster** *g.* -ioù interstérilité [*biologie ◊ mécanisme maintenant, en conditions naturelles, la séparation des espèces ; impossibilité pour des individus d'une même espèce de se reproduire entre eux, bien que produisant des gamètes normaux*] [en. intersterility]
**etre-eskern** *ag.* interosseux [*médecine, anatomie ◊ qui se situe entre les os*] [en. interosseous] ○ **muscles interosseux dorsaux de la main** kigennoù etre-eskern kein an dorn
**etrefas** *g.* -où interface [*sciences, technique ◊ limite commune à deux ensembles*] [en. interface]
**etrefas** *g.* -où interface [*informatique ◊ ensemble des moyens qui permettent la connexion et l'échange d'information entre les différents dispositifs ou systèmes, entre le matériel et un système, ou entre un système et son utilisateur*] [en. interface]
**etrefas den-ardivink / EDA** *g.* interface homme-machine / IHM [*informatique ◊ ensemble des moyens matériels ou logiciels qui sont utilisés ou conçus pour permettre aux personnes d'interagir avec des appareils ou des systèmes informatisés*] [en. man-machine interface / MMI]
**etrefas ergonomek** *g.* interface ergonomique [*informatique ◊ interface d'interaction homme-machine bien adaptée aux conditions de travail de l'utilisateur*] [en. ergonomic interface]
**etrefas grafikel** *g.* interface graphique [*informatique ◊ interface utilisateur basée sur l'emploi d'éléments graphiques*] [en. graphical interface]
**etrefas gwiad** *g.* interface tissulaire [*biologie ◊ tissu faisant office d'interface*] [en. tissue interface]
**etrefas haptikel** *g.* interface haptique [*informatique ◊ interface permettant à l'utilisateur d'agir sur un environnement virtuel ou non et de sentir ce qu'il fait*] [en. haptic interface]
**etrefas implijer** *g.* interface utilisateur [*informatique ◊ interface informatique qui régit les interactions entre une machine et son utilisateur*] [en. user interface]
**etrefas implijer grafikel / EIG** *g.* interface utilisateur graphique [*informatique ◊ interface utilisateur constitué de fenêtres graphiques*] [en. GUI : graphic user interface]
**etrefas kevreañ** *g.* interface de connexion [*informatique ◊ lien logiciel permettant à des applications de communiquer d'un ordinateur à l'autre, indépendamment du type de réseau utilisé*] [en. connection interface]
**etrefas publik** *g.* interface publique [*informatique ◊ en programmation objet, ensemble de signatures de méthodes publiques d'un objet*] [en. public interface]
**etrefas rouedad** *g.* interface réseau [*informatique ◊ connexion physique entre une station et le réseau sur lequel est implanté le protocole de liaison*] [en. network interface]
**etrefas tapout dour hag ionoù** *g.* interface de prélèvement de l'eau et des ions [*botanique ◊ terme désignant le système racinaire d'une plante*] [en. taking water and ions interface] ○ **les racines d'une plante sont l'interface de prélèvement de l'eau et des ions** gwizioù ur blantenn eo hec'h etrefas tapout dour hag ionoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**etrefas truket** *g.* interface truquée [*sécurité informatique ◊ interface d'un site Internet comportant des astuces ergonomiques destinées à duper les utilisateurs*] [en. dark pattern]

**etrefas war orjalaj tredan** *g.* interface courant porteur [*télécommunication, informatique ◊ matériel permettant de transmettre des données numériques au travers du réseau électrique*] [en. power line interface]

**etrefasañ** *v.* interfacer [*sciences, technique ◊ mettre en place une interface*] [en. interface]

**etrefasel** *ag.* interfacial [*physique ◊ relatif à la surface de contact entre deux milieux*] [en. interfacial] ○ **tension interfaciale** stennadur etrefasel

**etrefrezilhon** *g.* -où interfrange [*physique ◊ distance séparant deux franges successives d'ordre différent de 1 dans une zone de l'espace où il y a des interférences*] [en. fringe spacing]

**etrefrouezhus** *ag.* interfécond [*biologie ◊ ou allofécond - dont le croisement peut assurer la reproduction (de deux espèces différentes)*] [en. cross-fertile] ○ **espèces interfécondes** spesadoù etrefrouezhus

**etrefrouezhusaat** *v.* interféconder / s'interféconder [*biologie ◊ ou allofécondation - pratiquer l'interfécondation*] [en. cross-fertilize]

**etrefrouezhusadur / etrefrouezhusaat** *g.* -ioù, *av.* interfécondation [*biologie ◊ ou allofécondation - fécondation dans laquelle les organes mâles d'un individu fécondent les organes femelles d'un autre individu de manière spécifique et réciproque*] [en. cross-fertilization]

**etrefrouezhuster** *g.* -ioù interfécondité [*biologie ◊ caractère interfécond*] [en. cross-fertility]

**etregalaktek** *ag.* intergalactique [*astronomie ◊ entre les galaxies*] [en. intergalactic]

**etregweleadiñ** *v.* interstratifier / s'interstratifier [*géologie ◊ (se) disposer en couches alternées de natures différentes*] [en. interstratify]

**etregweleadiñ** *av.* interstratification [*géologie ◊ disposition en couches alternées de natures différentes*] [en. interstratification / interbedding]

**etrekelligel** *ag.* intercellulaire [*biologie ◊ entre les cellules*] [en. intercellular] ○ **substance intercellulaire** danvezenn etrekelligel ○ **espace intercellulaire** spas etrekelligel

**etre-kêrioù** *ag.* interurbain [*transport ◊ qui relie plusieurs villes entre elles*] [en. intercity / interurban] ○ **liaison interurbaine** liamm etre-kêrioù ○ **réseau de transport interurbain** rouedad trañsport etre-kêrioù

**etrekevandirel** *ag.* intercontinental [*transport ◊ qui concerne deux ou plusieurs continents, les met en rapport, va de l'un à l'autre*] [en. intercontinental] ○ **vol intercontinental** nij etrekevandirel

**etrekevreadenn** *gw.* -où interconnexion [*sciences, technique ◊ résultat - connexion entre eux de plusieurs objets ou systèmes*] [en. interconnection]

**etre-kevreañ** *v.* brasser [*télécommunication, informatique ◊ interconnecter à l'aide d'un commutateur réseau (switch)*] [en. cross-connect / patch]

**etrekevreañ** *v.* interconnecter [*sciences, technique ◊ connecter entre eux plusieurs objets ou systèmes*] [en. interconnect]

**etre-kevreañ** *av.* brassage [*télécommunication, informatique ◊ fait d'interconnecter à l'aide d'un commutateur réseau (switch)*] [en. patch / cross-connecting / wiring / cabling]

**etrekevreañ** *av.* interconnexion [*sciences, technique ◊ fait de connecter entre eux plusieurs objets ou systèmes*] [en. interconnection]

**etrekevreañ ar sistemoù digor / ESD** *gw.* interconnexion des systèmes ouverts / ISO [*informatique ◊ norme définie par l'ISO pour permettre l'interconnexion des systèmes hétérogènes*] [en. open systems interconnection / OSI]

**etrekevreer optikel** *g.* répartiteur optique [*télécommunication ◊ équipement de commutation qui a pour fonction d'aiguiller un très grand nombre de signaux optiques*] [en. optical cross connect]

**etrekevreüster** *g.* -ioù interconnectivité [*informatique ◊ propriété logicielle qui permet à divers appareils appartenant à des environnements différents de travailler ensemble*] [en. interconnectivity]

**etrekevreüster rouedad** *g.* interconnectivité de réseau [*informatique*] [en. network interconnectivity]

**etrekoc'hennel** *ag.* intermembranaire [*biologie ◊ situé entre plusieurs membranes*] [en. intermembrane / intermembranous] ○ **espace intermembranaire** spas etrekoc'hennel

**etre-koc'hennoù** *ag.* intermembranaire [*biologie ◊ situé entre plusieurs membranes*] [en. intermembrane / intermembranous]

**etrekofigel** *ag.* interventriculaire [*médecine, anatomie ◊ qui sépare les deux ventricules du cœur*] [en. interventricular] ○ **septum interventriculaire** septum etrekofigel

**etrekostel** *ag.* intercostal [*médecine, anatomie ◊ situé entre les côtes*] [en. intercostal] ○ **douleur intercostale** poan etrekostel

**etrekostel-brec'h** *ag.* intercosto-brachial [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf intercosto-brachial*] [en. ntercostobrachial] ○ **nerf intercosto-brachial** nervenn etrekostel-brec'h

**etre-kostennoù** *ag.* intercostal [*médecine, anatomie ◊ situé entre les côtes*] [en. intercostal] ○ **douleur intercostale** poan etre-kostennoù

**etre-kostezennoù** *ag.* intercostal [*médecine, anatomie ◊ situé entre les côtes*] [en. intercostal] ○ **douleur intercostale** poan etre-kostezennoù

**etrekroaziañ** *av.* crossing-over / crossover [*biologie ◊ ou enjambement - recombinaison réciproque entre deux chromosomes homologues au cours de la méiose, mécanisme d'entrecroisement avec échange de segments de matériel génétique*] [en. crossing-over / crossover] ○ **le crossing-over est un échange de gènes** un eskemm genoù eo an etrekroaziañ

**etrekroaziañ** *av.* enjambement [*biologie ◊ ou crossover, crossing-over - recombinaison réciproque entre deux chromosomes homologues au cours de la méiose, mécanisme d'entrecroisement avec échange de segments de matériel génétique*] [en. crossing-over / crossover]

**etrekroaziañ dizingal** *av.* crossing-over inégal [*biologie ◊ ou enjambement inégal*] [en. unequal crossing over]

**etrekroaziañ dizingal** *av.* enjambement inégal [*biologie ◊ ou crossing-over inégal*] [en. unequal crossing-over]

**etrekwartil** *ag.* interquartile [*mathématiques ◊ se dit de l'intervalle qui sépare le premier et le troisième quartile d'une série statistique*] [en. interquartile] ○ **étendue interquartile** renkad etrekwartil

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**etrelakaat** *v.* intercaler [*sciences, technique ◊ introduire, insérer, ajouter quelque chose dans un ensemble constitué*] [en. intercalate / insert] ○ **On peut intercaler une infinité de nombres décimaux entre deux nombres distincts.** Gallout a reer etrelakaat un infiniter a niveroù degel etre daou niver diforc'h. ○ **Intercaler un passage dans un texte.** Etrelakaat ur pennad en un destenn.

**etrelakaat (en em)** *v.* intercaler (s') [*sciences, technique ◊ se placer entre*] [en. intercalate / insert itself] ○ **Une couche de cendre volcanique s'est intercalée dans le sédiment.** Ur gwiskad ludu menez-tan a zo en em etrelakaet er ouelezenn.

**etrelakadur en TDN** *g.* intercalation dans l'ADN [*biochimie ◊ modification de la grande molécule d'ADN par insertion de molécules de produits chimiques dans sa structure*] [en. DNA intercalation]

**etrelakadur / etrelakaat** *g.* -ioù, *av.* intercalation [*sciences, technique ◊ action d'introduire, d'insérer, d'ajouter quelque chose dans un ensemble constitué*] [en. intercalation / insertion]

**etrelakadur / etrelakaat** *g.* -ioù, *av.* intercalation [*chimie ◊ pénétration d'ions, d'atomes ou de molécules d'une substance dans la structure d'une autre substance, solide, sans altération des propriétés de cette dernière*] [en. intercalation / insertion] ○ **composé d'intercalation** kompozad etrelakadur

**etrelakaet** *ag.* intercalaire [*sciences ◊ placé entre, inséré*] [en. intercalary / intercalated] ○ **neurone intercalaire** neuron etrelakaet ○ **pièce intercalaire** pezh etrelakaet

**etrelakaet** *ag.* interstitiel [*sciences, technique ◊ situé dans les interstices de quelque chose*] [en. interstitial] ○ **les atomes interstitiels sont des atomes qui s'introduisent dans les interstices du réseau cristallin** an atomoù etrelakaet a zo atomoù hag a'n em laka en etrespasoù ar rouedad kristalek

**etrelamennigel** *ag.* interlamellaire [*sciences ◊ entre deux lamelles*] [en. interlamellar] ○ **espace interlamellaire** spas etrelamennigel

**etre-lamennigoù** *ag.* interlamellaire [*sciences ◊ entre deux lamelles*] [en. interlamellar]

**etrelas** *g.* -où entrelacs [*textile ◊ entrecroisements de motifs sous forme de nœuds, de tresses*] [en. interlacing] ○ **les nœuds et les tresses sont des entrelacs** etrelasoù eo ar skoulmoù hag ar plezhennoù

**etrelas** *g.* -où entrelacs [*mathématiques ◊ en théorie des nœuds (branche de la topologie) enchevêtrement de plusieurs nœuds*] [en. link]

**etrelas brunnian** *g.* entrelacs brunnien [*mathématiques*] [en. brunnian link]

**etrelas Hopf** *g.* entrelacs de Hopf [*mathématiques*] [en. Hopf link]

**etrelas trivial** *g.* entrelacs trivial [*mathématiques ◊ entrelacs qui n'est pas véritablement noué*] [en. trivial link / unknot / trivial knot]

**etrelas Whitehead** *g.* entrelacs de Whitehead [*mathématiques*] [en. Whitehead link]

**etrelasañ** *v.* entrelacer [*physique, télécommunication ◊ multiplexer (des signaux) ; entrecroiser (les trames d'image d'écran cathodique)*] [en. interlace / interleave] ○ **on peut entrelacer 30 conversations téléphoniques sur un support de transmission à 2 048 Mb/s** posupl eo etrelasañ 30 gaozeadenn bellgomz war ur skor treuzkas 2 048 Mb/s

**etrelasañ** *v.* entrelacer [*textile ◊ entrecroiser des fils sous forme de nœuds, de tresses*] [en. intertwine / interlace]

**etrelasañ** *v.* imbriquer [*physique, télécommunication ◊ entrelacer, alterner ou mêler en séquences alternées*] [en. interleave / interlace] ○ **Le multiplexage temporel est une technique de télécommunications qui consiste à imbriquer plusieurs séries d'impulsions relatives à des messages distincts.** Ar multiplekserezh rann-amzer a zo un teknik telekomunikañ dre etrelasañ meur a serienn luskadennoù mesajoù diforc'h.

**etrelaserezh / etrelasañ** *g.* -ioù, *av.* entrelacement [*physique, télécommunication ◊ entrecroisement : de trames d'image d'écran cathodique ; multiplexage : de signaux*] [en. interlacing / interleaving] ○ **balayage avec entrelacement** skannerezh gant etrelasañ ○ **balayage sans entrelacement** skannerezh hep etrelasañ

**etrelaserezh / etrelasañ** *g.* -ioù, *av.* imbrication [*physique, télécommunication ◊ fait d'entrelacer, d'alterner ou mêler en séquences alternées*] [en. interleaving / interlacing] ○ **Imbrication de messages par multiplexage.** Etrelaserezh mesajoù dre vultiplekserezh.

**etrelec'hiet** *ag.* interstitiel [*sciences, technique ◊ situé dans les interstices de quelque chose*] [en. interstitial] ○ **les atomes interstitiels sont des atomes qui s'introduisent dans les interstices du réseau cristallin** an atomoù etrelec'hiet a zo atomoù hag a'n em laka en etrespasoù ar rouedad kristalek

**etrelinenn** *gw.* -où interligne [*informatique ◊ bureautique - espace entre les lignes d'un texte*] [en. leading]

**etrelinenn** *gw.* -où interligne [*musique ◊ espace situé entre deux lignes d'une portée*] [en. space / space between lines / space of the staff]

**etremellel** *ag.* intervertébral [*médecine, anatomie ◊ entre les vertèbres*] [en. intervertebral] ○ **disque intervertébral** disk etremellel

**etre-melloù** *ep.* intervertébral [*médecine, anatomie ◊ entre les vertèbres*] [en. intervertebral] ○ **disque intervertébral** disk etre-melloù

**etreober** *v.* interopérer [*informatique ◊ effectuer un échange d'informations*] [en. interoperate]

**etreoberus** *ag.* interopérable [*informatique ◊ s'agissant d'un logiciel, qui peut échanger et travailler avec un autre logiciel*] [en. interoperable] ○ **logiciel interopérable** poellad etreoberus

**etreoberuster** *g.* -ioù interopérabilité [*informatique ◊ faculté des logiciels d'échanger et de travailler ensemble*] [en. interoperability] ○ **l'interopérabilité est une caractéristique matérielle ou logicielle d'un système informatique rendant possible l'échange d'informations** un doareenn ardivink pe poellad eus ur sistem kompoder hag a laka posubl an eskemm titouroù eo an etreoberuster

**etreoberuster war amzer real** *g.* interopérabilité temps réel [*informatique*] [en. real-time interoperability]

**etre-oeñsoù** *ag.* interphalangien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'articulation interphalangienne*] [en. interphalangeal] ○ **articulation interphalangienne** junt etre-oeñsoù / joentr etre-oeñsoù

**etreplaenel** *ag.* interplanaire [*physique ◊ entre deux plans d'un réseau cristallin*] [en. interplanar / inter-reticular] ○ **distance interplanaire** hed etreplaenel

**etreplaenel** *ag.* interréticulaire / inter-réticulaire [*physique ◊ entre deux plans d'un réseau cristallin*] [en. interplanar / inter-reticular] ○ **distance inter-réticulaire** hed etreplaenel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**etreplanedel** *ag.* interplanétaire [*astronomie ◊ entre les planètes*] [en. interplanetary] ○ **vol interplanétaire** nij etreplanedel
**etrepupilhel** *ag.* interpupillaire [*physique, médecine ◊ entre pupilles*] [en. interpupillary] ○ **la distance interpupillaire des yeux varie de 55 à 70 millimètres** variañ a ra hed etrepupilhel an daoulagad etre 55 ha 70 milimetr
**etreretikulel** *ag.* interplanaire [*physique ◊ entre deux plans d'un réseau cristallin*] [en. inter-reticular / interplanar] ○ **distance interplanaire** hed etreretikulel
**etreretikulel** *ag.* interréticulaire / inter-réticulaire [*physique ◊ entre deux plans d'un réseau cristallin*] [en. inter-reticular / interplanar] ○ **distance inter-réticulaire** hed etreretikulel
**etreseksel** *ag.* intersexuel [*biologie ◊ entre les membres de sexes différents, entre les sexes*] [en. intersexual] ○ **sélection intersexuelle** selektadur etreseksel
**etreseksel** *ag.* intersexuel [*médecine, sexologie ◊ ou intersexué - en état d'ambigüité sexuelle*] [en. intersexed / intersexual] ○ **personne intersexuelle** den etreseksel
**etresekselezh** *gw.* -ioù intersexualité [*médecine, sexologie ◊ ou hermaphrodisme - état d'une personne chez laquelle coexistent des caractères sexuels masculins et féminins*] [en. intersexuality / intersex]
**etresekset** *ag.* intersexué [*médecine, sexologie ◊ ou intersexuel - en état d'ambigüité sexuelle*] [en. intersexed / intersexual] ○ **personne intersexuée** den etresekset
**etreskej** *g.* -où intersection [*mathématiques ◊ en théorie des ensembles, ensemble d'éléments communs à deux ensembles*] [en. intersection] ○ **l'intersection des deux ensembles A et B est l'ensemble formé de tous les éléments communs à A et à B** etreskej an daou deskad A ha B eo an teskad ennañ an holl elfennoù boutin da A ha B ○ **on appelle intersection d'un plan et d'une sphère l'ensemble des points communs au plan et à la sphère ; l'intersection d'un plan et d'une sphère est un cercle** anvet e vez etreskej ur plaen gant ur sferenn an teskad poentoù boutin d'ar plaen ha d'ar sferenn ; ur c'helc'h eo etreskej ur plaen gant ur sferenn
**etreskej** *g.* -où intersection [*mathématiques ◊ en géométrie, lieu de rencontre de plusieurs figures*] [en. intersection] ○ **on appelle intersection de deux figures géométriques l'ensemble des points communs à deux figures de l'espace géométrique** anvet e vez etreskej div figurenn c'heometrek an teskad poentoù boutin da div figurenn eus ar spas geometrek ○ **l'intersection de deux droites sécantes est un point** ur poent eo etreskej div eeunenn sekant ○ **l'intersection de deux plans sécants est une droite** un eeunenn eo etreskej daou blaen sekant ○ **l'intersection de deux polyèdres sécants est un polyèdre** ur polihedr eo etreskej daou bolihedr sekant ○ **l'intersection de deux droites parallèles est l'ensemble vide** an teskad goullo eo etreskej div eeunenn barallelek ○ **l'intersection d'une sphère et d'un plan est un cercle** ur c'helc'h eo etreskej ur sferenn hag ur plaen
**etreskej figurennoù geometrek** *g.* intersection de figures géométriques [*mathématiques ◊ ensemble des points communs à deux figures de l'espace géométrique*] [en. intersection of geometric figures] ○ **on appelle intersection de deux figures géométriques l'ensemble des points communs à deux figures de l'espace géométrique** anvet e vez etreskej div figurenn c'heometrek an teskad poentoù boutin da div figurenn eus ar spas geometrek
**etreskej teskadoù** *g.* intersection d'ensembles [*mathématiques ◊ ou intersection ensembliste - ensemble d'éléments communs à deux ensembles*] [en. set intersection]
**etreskej teskadoù** *g.* intersection ensembliste [*mathématiques ◊ ou intersection d'ensembles - ensemble d'éléments communs à deux ensembles*] [en. set intersection]
**etreskejañ** *v.* couper [*mathématiques ◊ croiser (droites, plans...)*] [en. intersect / pass through] ○ **la droite D coupe le plan P au point A** etreskejañ ar plaen P er poent A a ra an eeunenn D ○ **les deux droites D et D' se coupent au point A** etreskejañ a ra an div eeunenn D ha D' er poent A
**etreskejañ** *v.* couper (se) [*mathématiques ◊ se croiser, être sécant (droites, plans...)*] [en. intersect / pass through] ○ **la droite D coupe le plan P au point A** etreskejañ ar plaen P er poent A a ra an eeunenn D ○ **les deux droites D et D' se coupent au point A** etreskejañ a ra an div eeunenn D ha D' er poent A
**etreskejañ** *v.* intersecter [*mathématiques ◊ couper une autre figure, s'agissant d'une droite, d'un plan...*] [en. intersect] ○ **le plan P intersecte la sphère S selon le cercle C** etreskejañ ar sferenn S hervez ar c'helc'h C a ra ar plaen P
**etreskejañ** *v.* intersecter (s') [*mathématiques ◊ se couper, se rencontrer, s'agissant de droites, de plans...*] [en. intersect] ○ **les deux droites s'intersectent au point A** etreskejañ a ra an div eeunenn er poent A
**etreskejañ** *ep.* intersection (d') [*mathématiques ◊ où se coupent (des courbes, des droites, des surfaces, des plans)*] [en. intersection] ○ **point d'intersection des deux droites D et D'** poent etreskejañ an div eeunenn D ha D'
**etreskornel** *ag.* interglaciaire [*géologie ◊ entre deux périodes glaciaires consécutives*] [en. interglacial] ○ **période interglacière** marevezh etreskornel
**etreskoulm** *g.* -où entre-nœud [*botanique ◊ ou mérithalle - intervalle entre deux nœuds sur une tige*] [en. internode / merithallus]
**etrespas** *g.* -où interstice [*sciences, technique ◊ mince espace entre deux choses*] [en. interstice] ○ **interstices d'un réseau cristallin** etrespasoù ur rouedad kristalek
**etrespas** *ep.* interstitiel [*sciences, technique ◊ situé dans les interstices de quelque chose*] [en. interstitial] ○ **les atomes interstitiels sont des atomes qui s'introduisent dans les interstices du réseau cristallin** an atomoù etrespas a zo atomoù hag a'n em laka en etrespasoù ar rouedad kristalek
**etrespasel** *ag.* interstitiel [*sciences, technique ◊ situé dans les interstices de quelque chose*] [en. interstitial] ○ **les atomes interstitiels sont des atomes qui s'introduisent dans les interstices du réseau cristallin** an atomoù etrespasel a zo atomoù hag a'n em laka en etrespasoù ar rouedad kristalek
**etre-spesadoù** *ag.* interspécifique [*biologie ◊ entre espèces*] [en. interspecific / interspecies] ○ **relations interspécifiques** darempredoù etre-spesadoù ○ **compétition interspécifique** kevezerezh etre-spesadoù
**etrespesius** *ag.* interspécifique [*biologie ◊ entre espèces*] [en. interspecific / interspecies] ○ **relations interspécifiques** darempredoù etrespesius ○ **compétition interspécifique** kevezerezh etrespesius
**etrespinal** *ag.* interépineux [*médecine, anatomie ◊ qui concerne les muscles interépineux*] [en. interspinal] ○ **muscles interépineux** kigennoù etrespinal
**etresteredel** *ag.* interstellaire [*astronomie ◊ entre les étoiles*] [en. interstellar] ○ **poussière interstellaire** poultrenn etresteredel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**etresteril** *ag.* interstérile [*biologie ◊ atteint d'interstérilité*] [en. intersterile] ○ **espèces interstériles** spesadoù etresteril
**etresterilder** *g.* -ioù interstérilité [*biologie ◊ mécanisme maintenant, en conditions naturelles, la séparation des espèces ; impossibilité pour des individus d'une même espèce de se reproduire entre eux, bien que produisant des gamètes normaux*] [en. intersterility]
**etresuj** *ag.* interdépendant [*biologie ◊ en état de subordination réciproque*] [en. interdependent / mutually dependent / dependent on each other]
**etresujet** *ag.* interdépendant [*biologie ◊ en état de subordination réciproque*] [en. interdependent / mutually dependent / dependent on each other] ○ **les hommes et les milieux naturels sont interdépendants** etresujet eo mab-den hag ar meteier naturel
**etresujidigezh** *gw.* -ioù interdépendance [*biologie ◊ état de subordination réciproque des constituants de la biosphère : organismes vivants et milieux biotiques*] [en. interdependence]
**etretreuzkemm** *g.* -où interconversion [*chimie ◊ conversion entre plusieurs substances*] [en. interconversion] ○ **interconversion des isomères** etretreuzkemm an izomeroù
**etretreuzkemm taotomerek** *g.* interconversion tautomérique [*physique, chimie ◊ interconversion entre plusieurs tautomères*] [en. tautomeric interconversion]
**etretreuzkiz** *ag.* intertransversaire / inter-transversaire [*médecine, anatomie ◊ qui concerne les muscles inter-transversaires*] [en. inter tranversarii] ○ **muscles inter-transversaires** kigennoù etretreuzkiz
**etretrovanel** *ag.* intertropical [*géographie ◊ entre les tropiques*] [en. intertropical] ○ **milieu intertropical** endro etretrovanel
**etre-trovanoù** *ag.* intertropical [*géographie ◊ entre les tropiques*] [en. intertropical] ○ **milieu intertropical** endro etre-trovanoù
**e-tro** ordre (de l') [*sciences ◊ à peu près, environ*] [en. approximately] ○ **la taille de la gouttelette est de l'ordre du micromètre** e-tro ur mikrometr e talvez ment an dakennig
**e-tro** parages (dans les) [*marine, nautisme ◊ dans les alentours*] [en. around] ○ **aller dans les parages de l'île de Sein** mont e-tro enez Sun
**Euarchonta** *g.* Euarchonta [*zoologie ◊ clade de mammifères placentaires comprenant les ordres des Scandentiens, des Dermoptères et des Primates*] [en. Euarchonta]
**eubakterienn** *gw.* eubakterioù, eubakteri eubactérie [*biologie ◊ microorganisme procaryote constitué d'une ou de plusieurs cellules dont la paroi contient du peptidoglycane*] [en. eubacterium]
**eudiometr** *g.* -où eudiomètre [*physique, médecine ◊ instrument de mesure et d'analyse volumétrique des gaz*] [en. eudiometer]
**euflañ** *v.* effriter [*matériaux ◊ réduire en poussière ou en miettes*] [en. cause to crumble]
**euflañ** *v.* effriter (s') [*matériaux ◊ se réduire en poussière ou en miettes*] [en. crumble / be eroded / disintegrate]
**euflañ** *av.* effritement [*matériaux ◊ réduction en poussière, en miettes, désagrégation*] [en. crumbling / disintegration]
**euforbiaseeg** *gw.* -ed euphorbiacée [*botanique ◊ plante de la famille des Euphorbiaceae*] [en. member of the Euphorbiaceae]
**euforek** *ag.* euphorique [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'euphorie*] [en. euphoric] ○ **être dans un état euphorique** bezañ en ur stad euforek
**euforia / euforiezh** *g.* -où, *gw.* -où euphorie [*médecine, psychologie ◊ sensation intense de bien-être, d'optimisme*] [en. euphoria] ○ **il y a des épisodes d'euphorie dans la manie** fazennoù euforia a vez er mania
**eufotek** *ag.* euphotique [*océanographie ◊ qualifie la zone des profondeurs où s'effectue la photosynthèse (mer, océan, lac)*] [en. euphotic] ○ **zone euphotique** tachad eufotek
**Euglena** *g.* Euglènes [*zoologie ◊ genre d'algues*] [en. Euglena]
**euglenid** *g.* -ed euglène [*zoologie ◊ protozoaire flagellé des eaux douces*] [en. euglenid / euglenoid / euglenophyte]
**euhedral** *ag.* euhédral [*minéralogie ◊ ou idiomorphe, automorphe - se dit des minéraux des roches limités par les formes cristallines propres à leur espèce*] [en. euhedral / automorphic / idiomorphic] ○ **minéral euhédral** mineral euhedral
**eukaliptol** *g.* -où eucalyptol [*chimie ◊ huile essentielle extraite des feuilles de l'eucalyptus et qui est utilisée en pharmacie*] [en. eucalyptol]
**eukariot** *g.* -ed eucaryote [*biologie ◊ organisme dont le noyau cellulaire est séparé du cytoplasme par une membrane, par opposition à procaryote*] [en. eukaryote]
**eukariotek** *ag.* eucaryote [*biologie ◊ se dit d'un organisme dont le noyau cellulaire est séparé du cytoplasme par une membrane, par opposition à procaryote*] [en. eukaryotic] ○ **cellule eucaryote** kellig eukariotek
**Euklid / Euklidez** *g.* Euclide [*mathématiques ◊ mathématicien grec*] [en. Euclid]
**euklidian** *ag.* euclidien [*mathématiques ◊ relatif à Euclide, à la géométrie euclidienne*] [en. euclidean] ○ **espace euclidien** spas euklidian ○ **faire la division euclidienne de a par b** ober rannadur euklidian a dre b
**eukrit** *g.* -où eucrite [*minéralogie ◊ météorite différenciée de composition basaltique*] [en. eucrite]
**Euler** Euler [*mathématiques ◊ mathématicien suisse*] [en. Euler]
**eulerian** *ag.* eulérien [*mathématiques ◊ relatif aux travaux de recherche du mathématicien suisse Euler*] [en. Eulerian] ○ **coordonnées eulériennes** kenurzhiennoù eulerian
**eumiset** *g.* -ed eumycète [*mycologie ◊ champignon du groupe des Eumycètes*] [en. eumycete]
**Eumycetes** *g.* Eumycètes [*mycologie ◊ groupe des champignons supérieurs et des champignons inférieurs*] [en. Eumycetes]
**e-unan / hec'h-unan / o-unan** *ag.* solitaire [*psychologie, sociologie ◊ qui vit seul ; qui aime vivre dans la solitude*] [en. alone / solitary] ○ **personne solitaire** den e-unan ○ **personnes solitaires** tud o-unan
**e-unan-penn / hec'h-unan-penn / o-unan-penn** *ag.* solitaire [*psychologie, sociologie ◊ qui vit seul ; qui aime vivre dans la solitude*] [en. alone / solitary] ○ **personne solitaire** den e-unan-penn ○ **personnes solitaires** tud o-unan-penn
**eupeptik** *g.* -où eupeptique [*médecine ◊ médicament qui facilite la digestion*] [en. eupeptic]
**eupeptik** *ag.* eupeptique [*médecine ◊ qui facilite la digestion*] [en. eupeptic] ○ **la menthe a des propriétés eupeptiques** perzhioù eupeptik a zo gant ar ment
**Euphorbiaceae** *gw.* Euphorbiaceae / Euphorbiacées [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones*] [la. Euphorbiaceae] [en. Euphorbiaceae | cy. Euphorbiaceae]
**eur** *gw.* -ioù heure [*sciences ◊ unité de temps de 60 minutes - symbole : e ou h*] [en. hour] ○ **par heure** d'an eur ○ **cinquante kilomètres par heure** hanter-kant kilometr d'an eur

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eur** *ep.* horaire [*sciences ◊ relatif aux heures*] [en. hour / hourly / per hour] ○ **équation horaire** kevatalenn eur ○ **décalage horaire** kemm eur ○ **angle horaire** ankl eur

**eur goañv** *gw.* heure d'hiver [*géographie ◊ heure légale appliquée dans les mois correspondant à l'hiver*] [en. winter time / standard time]

**eur hañv** *gw.* heure d'été [*géographie ◊ ajustement de l'heure locale officielle, en ajoutant une heure à celle du fuseau horaire, pour une période allant généralement du début du printemps au milieu de l'automne*] [en. summer time]

**eur heol / eur an heol** *gw.* heure solaire [*astronomie ◊ angle horaire du soleil en un lieu donné*] [en. solar time]

**eur lec'hel** *gw.* heure locale [*géographie ◊ heure légale en un lieu donné*] [en. local time]

**eur lezenn** *gw.* heure légale [*géographie ◊ temps qui a été mis en usage courant dans un pays*] [en. legal time]

**Eurazia** *gw.* Eurasie [*géographie ◊ Europe et Asie en tant que continent unique*] [en. Eurasia]

**Eurazïa** *ep.* eurasiatique / eurasien [*géographie ◊ relatif à l'Eurasie*] [en. Eurasian] ○ **plaque eurasiatique** plakenn Eurazia

**euraziad** *g.* euraziiz eurasiatique / eurasien [*géographie ◊ habitant de l'Eurasie*] [en. Eurasian]

**euraziat** *ag.* eurasiatique / eurasien [*géographie ◊ relatif à l'Eurasie*] [en. Eurasian] ○ **plaque eurasiatique** plakenn euraziat

**eured** *ep.* nuptial [*zoologie ◊ relatif à la reproduction ou à l'activité sexuelle périodique des animaux*] [en. nuptial] ○ **vol nuptial d'une abeille** nij eured ur wenanenn

**euredel** *ag.* nuptial [*zoologie ◊ relatif à la reproduction ou à l'activité sexuelle périodique des animaux*] [en. nuptial]

**eurel** *ag.* horaire [*sciences ◊ relatif aux heures*] [en. hour / hourly / per hour] ○ **équation horaire** kevatalenn eurel ○ **angle horaire** ankl eurel

**euriadur** *g.* -ioù horaire [*économie, travail ◊ indicateur, emploi du temps*] [en. schedule / timetable]

**eurier** *g.* -où montre [*outillage ◊ objet indicateur du temps*] [en. watch]

**eurier heol** *g.* cadran solaire [*physique ◊ surface portant des divisions correspondant aux heures du jour et sur lesquelles le Soleil vient projeter successivement l'ombre d'un style*] [en. sundial]

**eurier-traezh** *g.* sablier [*physique ◊ outil ancien de mesure du temps*] [en. hourglass / sand glass]

**eurokreizegezh** *gw.* -ioù eurocentrisme [*anthropologie ◊ ou européocentrisme - tendance à considérer une situation d'un point de vue étroitement européen*] [en. Eurocentrism / Europocentrism]

**eurokreizegezh** *gw.* -ioù européocentrisme [*anthropologie ◊ ou eurocentrisme - tendance à considérer une situation d'un point de vue étroitement européen*] [en. Eurocentrism / Europocentrism]

**eurokreizet** *ag.* eurocentriste [*anthropologie ◊ ou européocentriste - qui tend à considérer une situation d'un point de vue étroitement européen*] [en. Eurocentrism / Europocentrism] ○ **pensée eurocentriste** soñjal eurokreizet

**eurokreizet** *ag.* européocentriste [*anthropologie ◊ ou eurocentriste - qui tend à considérer une situation d'un point de vue étroitement européen*] [en. Eurocentrism / Europocentrism] ○ **pensée européocentriste** soñjal eurokreizet

**Europa** Europe [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Europe]

**Europa** *gw.* Europe [*géographie ◊ un des continents*] [en. Europe]

**Europa** *ep.* européen [*géographie ◊ relatif à l'Europe*] [en. European / Europe] ○ **plaque européenne** plakenn Europa

**europiom** *g.* europium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Eu*] [en. europium]

**eurverk** *g.* -où estampille temporelle [*informatique ◊ ou horodate - information temporelle inscrite automatiquement sur un document pour attester l'instant d'une activité ou d'une action*] [en. timestamp]

**eurverk** *g.* -où horodate [*informatique ◊ ou estampille temporelle - information temporelle inscrite automatiquement sur un document pour attester l'instant d'une activité ou d'une action*] [en. timestamp]

**eurverkañ** *v.* horodater [*informatique ◊ attribuer une marque temporelle précise, incluant la date et l'heure, à un document, à une donnée ou à une intervention*] [en. timestamp] ○ **document horodaté** teul eurverket

**eurverker** *g.* -ioù horodateur [*transport ◊ appareil qui imprime automatiquement la date et l'heure (dans un parking...)*] [en. parking meter / parking ticket machine]

**eurverkerezh / eurverkañ** *g.* -ioù, *av.* horodatage [*informatique ◊ opération consistant à attribuer une marque temporelle précise, incluant la date et l'heure, à un document, à une donnée ou à une intervention*] [en. timestamping]

**eurvezh** *gw.* -ioù heure [*sciences ◊ durée de 60 minutes*] [en. hour] ○ **heure de travail** eurvezh labour

**eurvezhioù nijal** *gw.* temps de vol [*aéronautique ◊ nombre d'heures total d'un pilote*] [en. flight hours / flight time] ○ **pilote ayant 10000 heures de vol** levier gant 10000 eurvezh nijal

**eus** distant de [*mathématiques, physique ◊ éloigné de*] [en. at a distance of / away] ○ **Notre maison est distante de deux kilomètres du centre ville.** Emañ hon zi daou gilometr eus ar c'hreiz-kêr.

**eus** distance de (à la) [*mathématiques, physique ◊ éloigné de*] [en. at a distance of / away] ○ **placer la source lumineuse à la distance de cinq mètres de l'écran** plasañ an andon gouloù pemp metr eus ar skramm

**eus an ti** *ag.* familier [*zoologie ◊ apprivoisé (animal)*] [en. domestic / tame] ○ **animal familier** loen eus an ti

**eus ar vro** *ep.* indigène [*botanique, zoologie ◊ qui croît, vit naturellement dans une région sans y avoir été importé*] [en. indigenous / native]

**eustatek** *ag.* eustatique [*océanographie, géologie ◊ ou eustasique - relatif à l'eustatisme*] [en. eustatic] ○ **élévation eustatique du niveau de la mer** sav eustatek al live-mor

**eustatism** *g.* -où eustatisme [*océanographie, géologie ◊ ou eustasie - variation générale du niveau des océans, due aux changements climatiques ou à des mouvements tectoniques*] [en. eustatism / eustasy] ○ **les cycles glaciaires et les variations de la température de l'eau sont en partie responsables de l'eustatisme** kiriek a-zarn d'an eustatism eo ar c'helc'hiadoù skornel ha variadurioù temperadur an dour

**eustazek** *ag.* eustasique [*océanographie, géologie ◊ ou eustatique - relatif à l'eustasie*] [en. eustasic] ○ **élévation eustasique du niveau de la mer** sav eustazek al live-mor

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eustaziezh** *gw.* -où eustasie [*océanographie, géologie ◊ ou eustatisme - variation générale du niveau des océans, due aux changements climatiques ou à des mouvements tectoniques*] [en. eustasy / eustatism] ○ **les cycles glaciaires et les variations de la température de l'eau sont en partie responsables de l'eustasie** kiriek a-zarn d'an eustaziezh eo ar c'helc'hiadoù skornel ha variadurioù temperadur an dour

**eutanazia / eutanaziezh** *g.* -où, *gw.* -où euthanasie [*médecine ◊ acte par lequel un professionnel de la santé, à la demande d'un malade, provoque intentionnellement la mort de ce dernier*] [en. euthanasia] ○ **les discussions au sujet de l'euthanasie** an tabut diwar-benn an eutanazia

**eutanaziañ** *v.* euthanasier [*médecine ◊ provoquer intentionnellement, en tant que professionnel de la santé, la mort d'un malade, à sa demande et à l'aide de moyens médicaux, dans le but d'abréger ses souffrances ou son agonie*] [en. euthanise / euthanize]

**euteksiezh** *gw.* -où eutexie [*physique ◊ phénomène présenté par les mélanges eutectiques*] [en. eutexy] ○ **l'eutexie est la propriété des mélanges solides dont la fusion se fait à température constante** perzh ar meskadoù soludoù a deuz gant un temperadur koñstant eo an euteksiezh

**eutektik** *g.* -où eutectique [*physique ◊ mélange dont les composants ont la même température de fusion*] [en. eutectic]

**eutektikel** *ag.* eutectique [*physique ◊ s'applique à un mélange de substances dont les phases solide et liquide, en équilibre, ont la même composition*] [en. eutectic] ○ **mélange eutectique** meskad eutektikel

**euterian** *g.* -ed euthérien [*zoologie ◊ ou placentaire : mammifère appartenant à la sous-classe des Euthériens*] [en. eutherian]

**Eutheria** *g.* Eutheria / Euthériens [*zoologie ◊ ou Placentaires : sous-classe de mammifères*] [en. Eutheria]

**eutomer** *g.* -où eutomère [*chimie, pharmacologie ◊ celui des deux énantiomères d'un composé chiral pharmacologiquement actif qui est le plus apte à fournir l'activité thérapeutique recherchée*] [en. eutomer]

**eutrofek** *ag.* eutrophe [*eau ◊ ou eutrophique - qualifie une eau riche en substances nutritives et pauvre en oxygène*] [en. eutrophic] ○ **eau eutrophe** dour eutrofek

**eutrofek** *ag.* eutrophe [*botanique ◊ riche en éléments nutritifs*] [en. eutrophic] ○ **mare eutrophe** poull eutrofek

**eutrofek** *ag.* eutrophique [*médecine ◊ qui se rapporte à l'eutrophie, qui est dans un état d'eutrophie, qui contribue à une nutrition adéquate de l'organisme*] [en. eutrophic] ○ **enfant nouveau-né eutrophique** bugel nevez-ganet eutrofek

**eutrofek** *ag.* eutrophique [*eau ◊ ou eutrophe - qualifie une eau riche en substances nutritives et pauvre en oxygène*] [en. eutrophic] ○ **eau eutrophique** dour eutrofek

**eutrofekaat** *v.* eutrophiser [*eau ◊ effectuer l'eutrophisation*] [en. eutrophicate]

**eutrofekadur / eutrofekaat** *g.* -ioù, *av.* eutrophisation [*eau ◊ enrichissement d'une étendue d'eau en éléments minéraux (phosphates, nitrates) et en matières organiques*] [en. eutrophication]

**eutrofia / eutrofiezh** *g.* -où, *gw.* -où eutrophie [*médecine ◊ état satisfaisant et harmonieux de développement, d'aspect et de vitalité d'un organisme*] [en. eutrophia]

**eutrofiezh** *gw.* -où eutrophie [*eau ◊ état d'une eau eutrophe*] [en. eutrophy]

**euvrabl** *ag.* assimilable [*biologie ◊ que les plantes peuvent absorber facilement*] [en. assimilable / easily absorbed / easily assimilated / available | cy. amsugnol] ○ **les ions nitrate sont assimilables** an ionoù nitrat zo ionoù euvrabl anezho

**euvradur akoustikel** *g.* absorption acoustique [*physique, acoustique ◊ réduction de la puissance acoustique résultant du passage du son à travers un milieu ou de la dissipation du son sur une surface séparant deux milieux*] [en. acoustical absorption / sound absorption] ○ **l'absorption acoustique est la réduction de la puissance acoustique résultant du passage du son à travers un milieu ou de la dissipation du son sur une surface séparant deux milieux** an euvradur akoustikel eo digresk ar c'halloudezh akoustikel diwar tremen ar son a-dreuz ur metoù pe diwar fuiadur ar son war ur gorre etre daou vetoù

**euvradur atmosferek** *g.* absorption atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ transformation d'énergie rayonnante en énergie thermique, mécanique, électrique..., due à son absorption par les constituants atmosphériques*] [en. atmospheric absorption]

**euvradur atomek** *g.* absorption atomique [*physique ◊ absorption de photons par des atomes à l'état fondamental*] [en. atomic absorption]

**euvradur boued** *g.* absorption de nourriture [*alimentation, nutrition ◊ ingestion de nourriture*] [en. food intake / food consumption]

**euvradur boued** *g.* ingestion de nourriture [*alimentation, nutrition ◊ prise de nourriture*] [en. food intake / food consumption]

**euvradur boued** *g.* prise de nourriture [*alimentation, nutrition ◊ ingestion de nourriture*] [en. food intake / food consumption]

**euvradur bouzellel** *g.* absorption intestinale [*médecine ◊ passage d'une substance par les voies intestinales pour y être transformée ou diffusée dans l'organisme*] [en. intestinal absorption]

**euvradur en bouzelloù** *g.* absorption intestinale [*médecine ◊ passage d'une substance par les voies intestinales pour y être transformée ou diffusée dans l'organisme*] [en. intestinal absorption]

**euvradur energiezh** *g.* absorption d'énergie [*physique ◊ phénomène par lequel un rayonnement traversant une matière communique à celle-ci une partie ou la totalité de son énergie*] [en. energy absorption] ○ **la diffusion qui est accompagnée d'un transfert d'énergie à la matière, comme dans l'effet Compton et le ralentissement des neutrons, est considérée comme étant une absorption d'énergie** ar fenn gant un trañsfer energiezh etrezek ar materi, evel en efed Compton ha gorrekadur an neutronoù, a zo komprenet evel un euvradur energiezh

**euvradur esmoriñ** *g.* absorption digestive [*médecine ◊ passage d'une substance par les différents organes composant l'appareil digestif pour y être transformée ou diffusée dans l'organisme*] [en. digestive absorption]

**euvradur gastrobouzellel** *g.* absorption gastro-intestinale [*médecine ◊ passage d'une substance par les différentes voies gastro-intestinales pour y être transformée ou diffusée dans l'organisme*] [en. gastrointestinal absorption]

**euvradur gouloù** *g.* absorption de la lumière [*physique, optique ◊ ou absorption optique - conversion de photons d'une onde optique en une autre forme d'énergie, lors du passage de cette onde à travers un milieu donné*] [en. light absorption / absorption of light]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**euvradur gouloù** *g.* absorption lumineuse [*physique, optique ◊ ou absorption optique - conversion de photons d'une onde optique en une autre forme d'énergie, lors du passage de cette onde à travers un milieu donné*] [en. light absorption / absorption of light]

**euvradur gwrez** *g.* absorption de la chaleur [*physique ◊ ou absorption thermique, absorption calorifique*] [en. heat absorption / thermal absorption]

**euvradur molekulel** *g.* absorption moléculaire [*physique ◊ absorption de photons par des molécules*] [en. molecular absorption]

**euvradur optikel** *g.* absorption optique [*physique, optique ◊ ou absorption lumineuse - conversion de photons d'une onde optique en une autre forme d'énergie, lors du passage de cette onde à travers un milieu donné*] [en. light absorption / absorption of light]

**euvradur selektivel** *g.* absorption sélective [*physique ◊ absorption pour laquelle le facteur d'absorption dépend de la longueur d'onde du rayonnement électromagnétique*] [en. selective absorption]

**euvradur skinadur** *g.* absorption de rayonnement [*physique ◊ conversion de photons ou d'autres types de particules en une autre forme d'énergie, lors du passage de cette onde à travers un milieu donné*] [en. radiation absorption / absorption of radiation]

**euvradur skinoù X** *g.* absorption de rayons X [*physique ◊ conversion de photons X en une autre forme d'énergie*] [en. X-ray absorption]

**euvradur son** *g.* absorption acoustique [*physique, acoustique ◊ réduction de la puissance acoustique résultant du passage du son à travers un milieu ou de la dissipation du son sur une surface séparant deux milieux*] [en. acoustical absorption / sound absorption]

**euvradur spisverk** *g.* absorption spécifique [*eau ◊ volume d'eau, rapporté au volume total de l'eau et du matériau poreux, pouvant être réabsorbé par un milieu filtrant après égouttage*] [en. specific absorption]

**euvradur termek** *g.* absorption calorifique [*physique ◊ ou absorption thermique, absorption de la chaleur*] [en. heat absorption / thermal absorption]

**euvradur termek** *g.* absorption thermique [*physique ◊ ou absorption calorifique, absorption de la chaleur*] [en. heat absorption / thermal absorption]

**euvradur / euvriñ** *g.* -ioù, *av.* absorption [*physique, chimie ◊ processus physico-chimique par lequel une substance s'incorpore dans une autre substance*] [en. absorption]

**euvradur / euvriñ** *g.* -ioù, *av.* absorption [*nutrition, médecine ◊ ingestion, prise (de nourriture, de médicaments)*] [en. taking / absorption / swallowing / ingestion]

**euvradur / euvriñ** *g.* -ioù, *av.* absorption [*mathématiques ◊ la loi d'absorption est une identité reliant deux lois de composition interne*] [en. absorption] ○ **soient deux lois de composition interne * et ° sur un ensemble E, et a et b deux éléments de E : elles vérifient la loi d'absorption si a * (a ° b) = a ° (a * b) = a** bezet div lezenn gompozadur diabarzh * ha ° war un teskad E, a ha b div elfenn en E : gwiriañ a ra an div lezenn al lezenn euvriñ ma a * (a ° b) = a ° (a * b) = a

**euvradur / euvriñ** *g.* -ioù, *av.* absorption [*physique ◊ conversion de l'énergie d'une onde (électromagnétique, sonore) en chaleur ou en une autre forme d'énergie par interaction avec le milieu de propagation*] [en. absorption]

**euvradur / euvriñ** *g.* -ioù, *av.* ingestion [*nutrition, médecine ◊ fait d'ingérer (de la nourriture, des médicaments)*] [en. ingestion / swallowing / absorption]

**euvradur / euvriñ** *g.* -ioù, *av.* occlusion [*chimie ◊ propriété qu'ont certaines substances de retenir d'autres substances*] [en. occlusion] ○ **occlusion de l'hydrogène par le platine** euvradur an hidrogen gant ar platin

**euvr-dour** *ag.* hydrophile [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance qui absorbe ou attire l'eau, ou qui s'y dissout*] [en. hydrophilic]

**euvriñ** *v.* absorber [*physique, chimie ◊ laisser pénétrer et retenir (une substancee, un rayonnement)*] [en. absorb] ○ **un corps noir absorbe toutes les radiations de la lumière qu'il reçoit** euvriñ holl skinadennoù ar gouloù resevet gantañ a ra ur c'horf du ○ **les plantes absorbent l'eau du sol par leurs racines** euvriñ dour an douar gant o gwrizioù a ra ar plant

**euvriñ** *v.* absorber [*nutrition, médecine ◊ ingérer, prendre (de la nourriture, des médicaments)*] [en. take / absorb / swallow / ingest] ○ **absorber de la nourriture** euvriñ boued ○ **absorber un médicament** euvriñ ul louzoù

**euvriñ** *v.* ingérer [*nutrition, médecine ◊ introduire par la bouche (de la nourriture, des médicaments)*] [en. ingest / swallow / absorb]

**euvriñ** *v.* occlure [*chimie ◊ absorber, retenir*] [en. occlude / contain] ○ **le nickel pur est très poreux pour les gaz, et il peut en occlure de grandes quantités** porus-tre eo an nikel evit ar gazoù, ha gallout a ra euvriñ kementadoù bras dioute

**euvrus** *ag.* absorbant [*physique, chimie ◊ qui absorbe, qui peut absorber (un gaz, un liquide, un rayonnement)*] [en. absorbent / absorptive] ○ **poils absorbants** blev euvrus ○ **gaz hautement absorbant dans l'ultraviolet** gaz euvrus-tre evit ar skinadur ultraviolet ○ **milieu absorbant** metoù euvrus ○ **hautement absorbant** euvrus-tre

**euvrus** *ag.* absorbant [*mathématiques ◊ s'agissant d'un élément dans un ensemble*] [en. absorbent / absorptive] ○ **si une opération * est définie dans un ensemble E, alors a est un élément absorbant de l'opération * si et seulement si, quels que soient les éléments x de E, on a : x * a = a** bezet * un oberadenn termenet en un teskad E, neuze a a zo un elfenn euvrus eus an oberadenn * ma ha nemet ma, evit forzh petore x en E, hon eus : x * a = a

**euvruster** *g.* -ioù absorbance [*physique, chimie ◊ mesure logarithmique de la capacité d'un milieu à absorber la lumière qui le traverse*] [en. absorbance] ○ **l'absorbance est une grandeur sans unité** an euvruster a zo ur c'hementad hep unanenn ○ **absorbance d'un milieu matériel** euvruster ur metoù materiel ○ **absorbance du verre** euvruster ar gwer ○ **absorbance de l'eau** euvruster an dour

**euvruster** *g.* -ioù absorptivité [*physique ◊ ou pouvoir absorbant - capacité d'absorption de substances, de rayonnement ; pouvoir absorbant d'une surface pour un rayonnement*] [en. absorptivity / absorption capacity / absorptive power / absorbency]

**Eva vitokondriel** *gw.* Ève mitochondriale [*paléoanthropologie ◊ femme porteuse d'une lignée ADNmt ancêtre de tous les ADNmt humains d'aujourd'hui*] [en. mitochondrial Eve]

**evablentez** *gw.* -où potabilité [*alimentation, nutrition ◊ qualité d'une eau qui est potable, c'est-à-dire qu'elle est propre à être bue*] [en. potability / drinkability] ○ **potabilité d'une eau** evablentez un dour

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**evaj** *g.* -où boisson [*alimentation, nutrition ◊ breuvage quelconque*] [en. drink / beverage]
**evaj adhidratañ** *g.* boisson réhydratante [*alimentation, nutrition*] [en. rehydration drink]
**evaj adhidratus** *g.* boisson réhydratante [*alimentation, nutrition*] [en. rehydration drink]
**evaj bouilhus** *g.* boisson pétillante [*alimentation, nutrition ◊ ou boisson gazeuse - boisson produisant de petites bulles de gaz*] [en. sparkling drink / fizzy drink / soda]
**evaj dietetikel** *g.* boisson diététique [*alimentation, nutrition ◊ boisson bonne pour la santé*] [en. dietary drink]
**evaj goudrenk** *g.* boisson acidulée [*alimentation, nutrition ◊ boisson légèrement acide*] [en. acidulated drink]
**evaj ne** *g.* evajoù ne boisson gazeuse [*alimentation, nutrition ◊ ou boisson pétillante, soda - boisson contenant du gaz carbonique dissout*] [en. sparkling drink / fizzy drink / soda] ○ **les boissons gazeuses contiennent du dioxyde de carbone** dioksidenn garbon a zo e-barzh an evajoù-ne
**evaj pik** *g.* evajoù pik boisson gazeuse [*alimentation, nutrition ◊ ou boisson pétillante, soda - boisson contenant du gaz carbonique dissout*] [en. sparkling drink / fizzy drink / soda] ○ **les boissons gazeuses contiennent du dioxyde de carbone** dioksidenn garbon a zo e-barzh an evajoù-pik
**evaj plant-diazezet** *g.* boisson végétale [*alimentation, nutrition ◊ boisson blanchâtre faite à partir de graines, de noix ou de céréales broyées*] [en. plant-based beverage / plant-based drink / non-dairy beverage / non-dairy drink]
**evaj proteinet** *g.* boisson protéinée [*alimentation, nutrition ◊ boisson qui contient des protéines ajoutées*] [en. proteinated drink]
**evaj sirosek** *g.* boisson sirupeuse [*alimentation, nutrition ◊ boisson qui a la consistance du sirop*] [en. syrupy drink]
**evaj sukret** *g.* boisson sucrée [*alimentation, nutrition ◊ boisson qui contient du sucre ajouté*] [en. sweetened drink]
**evaj trenkik** *g.* boisson acidulée [*alimentation, nutrition ◊ boisson légèrement acide*] [en. acidulated drink]
**evajer** *g.* -ien limonadier [*alimentation, nutrition ◊ fabricant et marchand de limonade*] [en. soft drinks manufacturer]
**evajerezh** *g.* -ioù limonaderie [*alimentation, nutrition ◊ fabrique de boisson*] [en. soft drinks manufacture]
**evaj-ne** *g.* evajoù-ne soda [*alimentation, nutrition ◊ ou boisson gazeuse - boisson contenant du gaz carbonique dissout*] [en. fizzy drink / soda]
**evaj-pik** *g.* evajoù-pik soda [*alimentation, nutrition ◊ ou boisson gazeuse - boisson contenant du gaz carbonique dissout*] [en. fizzy drink / soda]
**evañ** *v.* abreuver (s') [*agriculture ◊ boire, s'agissant d'un animal*] [en. drink]
**evañ** *v.* consommer [*alimentation, nutrition ◊ absorber (une boisson)*] [en. drink / consume] ○ **consommer de l'alcool** evañ boeson
**evañ** *av.* consommation [*alimentation, nutrition ◊ action de boire*] [en. drinking / beverage [US]] ○ **consommation de jus de fruits** evañ chug-frouezh
**evapl** *ag.* potable [*alimentation, nutrition ◊ qui peut se boire sans danger pour la santé*] [en. potable / drinking] ○ **les eaux naturelles sont généralement impropres à la consommation : elles sont rendues potables par traitement** an dourioù naturel n'int ket mat da evañ peurvuiañ : tretet e vezont dezhe da vezañ evapl
**evektadur** *g.* -ioù évection [*astronomie ◊ inégalité du mouvement de la Lune*] [en. evection]
**everiezh** *gw.* -où physionomie [*médecine ◊ ensemble des lignes caractéristiques du visage*] [en. facial features / facial appearance / face / physiognomy]
**everiezh** *gw.* -où physionomie [*généralité ◊ aspect particulier, caractéristiques, de quelque chose*] [en. appearance / look / features]
**everiezh** *gw.* -où traits [*médecine, anatomie ◊ ensemble des lignes caractéristiques du visage*] [en. features / facial features / facial appearance / face / physiognomy]
**eveshaat** *v.* surveiller [*généralité ◊ observer attentivement pour contrôler, vérifier ; épier*] [en. supervise / oversee / monitor / watch] ○ **surveiller l'espace aérien** eveshaat ar spas en-aer ○ **surveiller les côtes** eveshaat an aodoù
**eveshaer** *g.* -ien surveillant [*éducation, enseignement ◊ personne chargée de la discipline dans un établissement scolaire en dehors des heures de cours*] [en. monitor / supervisor]
**eveshaerezh an aodoù** *g.* surveillance des côtes [*armée ◊ surveillance des zones cotières d'un pays*] [en. coastal surveillance]
**eveshaerezh elektronikel** *g.* surveillance électronique [*physique, électronique*] [en. electronic surveillance / electronic monitoring]
**eveshaerezh en-aer** *g.* surveillance aérienne [*aéronautique ◊ surveillance de l'espace aérien*] [en. aerial surveillance / aerial inspection]
**eveshaerezh radar** *g.* surveillance radar [*aéronautique ◊ utilisation de radars pour la surveillance aérienne*] [en. radar surveillance]
**eveshaerezh / eveshaat** *g.* -ioù, *av.* surveillance [*généralité ◊ observation attentive ; ensemble des actes par lesquels on exerce un contrôle suivi*] [en. supervision / overseeing / monitoring / watch] ○ **caméra de surveillance** kamera eveshaat
**evezh** *g.* -ioù attention [*psychologie ◊ tension de l'esprit qui s'applique à quelque chose, capacité de concentration*] [en. attention] ○ **demander aux élèves toute leur attention** goulenn oc'h evezh digant ar skolidi
**evezh** *g.* -ioù observation [*médecine ◊ surveillance médicale*] [en. observation / supervision / watch] ○ **mettre quelqu'un en observation** lakaat unan bennaket dindan evezh
**evezh** *g.* -ioù suivi [*médecine ◊ contrôle attentif pendant un certain temps*] [en. monitoring / follow-up] ○ **suivi de** evezh da ○ **être sous suivi médical** bezañ dindan evezh medisinel
**evezh** *g.* -ioù surveillance [*généralité ◊ observation attentive ; ensemble des actes par lesquels on exerce un contrôle suivi*] [en. monitoring / supervision / watch / surveillance] ○ **surveillance des malades à l'hôpital** evezh d'an dud klañv en ospital ○ **mettre un malade sous surveillance** lakaat un den klañv dindan evezh
**evezh** *g.* -où veille [*sciences, technique ◊ état de vigilance, de surveillance*] [en. watch / observation]
**evezh da fiñvoù an Douar** *g.* surveillance des mouvements de la croûte terrestre [*géologie ◊ utilisation de sismomètres*] [en. earth movement monitoring]
**evezh da frekañs ar galon** *g.* surveillance de la fréquence cardiaque [*médecine ◊ processus continu et permanent de collecte de la fréquence cardiaque*] [en. heart-rate monitoring]
**evezh da wask ar gwad** *g.* surveillance de la pression sanguine [*médecine ◊ processus continu et permanent de collecte de la pression sanguine*] [en. blood pressure monitoring]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**evezh d'an analad** *g.* surveillance de la respiration [*médecine ◊ processus continu et permanent de la respiration*] [en. respiration monitoring]

**evezh d'an douaroù** *g.* surveillance des sols [*agriculture ◊ suivi de l'état des sols (mesures contre leur dégradation, la pollution)*] [en. monitoring of soil]

**evezh d'an hin** *g.* surveillance du climat [*science de l'atmosphère ◊ observations à long terme des variables (température, concentration de CO2, précipitations...) qui décrivent l'état de la surface et de l'atmosphère terrestres*] [en. climate monitoring]

**evezh d'an temperadur** *g.* surveillance de la température [*médecine ◊ processus continu et permanent de collecte de la température*] [en. temperature monitoring]

**evezh d'ar boued ha d'ar vagadurezh** *g.* surveillance alimentaire et nutritionnelle [*médecine, santé ◊ stratégie de collecte de données continue qui permet de suivre l'état nutritionnel d'une population*] [en. food and nutrition surveillance]

**evezh d'ar c'hontrolloù nij** *g.* surveillance des commandes de vol [*aéronautique*] [en. flight control monitoring]

**evezh d'ar gwiskad ozon** *g.* surveillance de la couche d'ozone [*science de l'atmosphère ◊ suivi de l'état de la couche protectrice de l'ozone atmosphérique*] [en. ozone monitoring]

**evezh elektroensefalografek** *g.* suivi électroencéphalographique [*médecine ◊ suivi par électroencéphalographie*] [en. electroencephalographic follow-up]

**evezh immunobiologel** *g.* suivi immunobiologique [*biologie, médecine ◊ surveillance immunobiologique (d'un patient)*] [en. immunobiological follow-up]

**evezh medisinel** *g.* observation [*médecine ◊ surveillance médicale*] [en. observation / supervision / watch] ○ **mettre quelqu'un en observation** lakaat unan bennaket dindan evezh medisinel

**evezh medisinel** *g.* surveillance médicale [*médecine ◊ suivi de l'état de santé des personnes*] [en. medical monitoring / medical control / medical supervision] ○ **médicament à prendre sous surveillance médicale** louzoù da vezañ kemeret dindan evezh medisinel

**evezh nefrologel** *g.* suivi néphrologique [*médecine ◊ suivi de patient en insuffisance rénale*] [en. nephrological follow-up]

**evezh psikoterapeutek** *g.* suivi psychothérapeutique [*médecine, psychologie ◊ ou suivi psychothérapique - accompagnement psychothérapique*] [en. psychotherapeutic follow-up]

**evezh psikoterapeutek** *g.* suivi psychothérapique [*médecine, psychologie ◊ ou suivi psychothérapeutique - accompagnement psychothérapique*] [en. psychotherapeutic follow-up]

**evezh sindromek** *g.* surveillance syndromique [*médecine ◊ collecte, analyse, interprétation et diffusion de données de santé en temps réel, dans un objectif d'identification précoce d'un impact d'une menace potentielle sur la santé humaine ou animale*] [en. syndromic surveillance]

**evezh teknologel** *g.* veille technologique [*sciences, technique ◊ surveillance de l'environnement relatif au développement d'une technologie, au repérage des plus récents acquis technologiques et scientifiques*] [en. technology watch]

**evezh yec'hed** *g.* veille sanitaire [*médecine ◊ action de surveiller l'état de santé d'une population*] [en. health watch / health monitoring] ○ **mettre en place un dispositif de veille sanitaire** lakaat e plas ur sistem evezh-yec'hed

**evezhiadenn** *gw.* -où commentaire [*généralité ◊ remarque, explication*] [en. comment / remark / observation]

**evezhiadenn** *gw.* -où observation [*sciences ◊ une - procédé d'investigation et de mesure sur un objet ou un phénomène*] [en. observation] ○ **observation astronomique** evezhiadenn astronomek

**evezhiadenn** *gw.* -où observation [*généralité ◊ remarque, réflexion critique, note critique*] [en. remark / comment / observation] ○ **observations sur un devoir de biologie** evezhiadennoù war un dever biologiezh

**evezhiadenn daoulagadel** *gw.* observation binoculaire [*sciences ◊ une - au microscope binoculaire ...*] [en. binocular observation] ○ **observation binoculaire au microscope** evezhiadenn daoulagadel gant ar mikroskop

**evezhiañ** *v.* observer [*sciences ◊ considérer avec une attention soutenue, afin de connaître, d'étudier*] [en. observe] ○ **observer le rayonnement fossile** evezhiañ ar skinadur fosilek kosmek ○ **observer la planète Saturne à l'aide d'un télescope** evezhiañ ar blanedenn Saturn diwar-bouez un teleskop ○ **observer des paramécies avec un microscope** evezhiañ paramesied gant ur mikroskop ○ **observer à l'œil nu** evezhiañ gant an daoulagad noazh

**evezhiañ dre dreuzwel** *v.* observer par transparence [*sciences ◊ en microscopie optique, observer un objet par la lumière transmise à travers cet objet*] [en. observe by transmitted light / observe in a pass-through mode] ○ **observer une coupe histologique par transparence** evezhiañ ur skejenn histologel dre dreuzwel

**evezhiañ dre reflektadur** *v.* observer par réflexion [*sciences ◊ en microscopie optique, observer un objet à l'aide de la lumière réfléchie par cet objet*] [en. observe by reflected light / observe by reflection / observe in a reflective mode] ○ **observer une surface métallique par réflexion** evezhiañ ur gorre metal dre reflektadur

**evezhiañ gant gouloù reflektet** *v.* observer par réflexion [*sciences ◊ en microscopie optique, observer un objet à l'aide de la lumière réfléchie par cet objet*] [en. observe by reflected light / observe by reflection / observe in a reflective mode] ○ **observer une surface métallique par réflexion** evezhiañ ur gorre metal gant gouloù reflektet

**evezhiañ gant gouloù treuzkaset** *v.* observer par transparence [*sciences ◊ en microscopie optique, observer un objet par la lumière transmise à travers cet objet*] [en. observe by transmitted light / observe in a pass-through mode] ○ **observer une coupe histologique par transparence** evezhiañ ur skejenn histologel gant gouloù treuzkaset

**evezhiek** *ag.* attentif [*psychologie ◊ qui a de l'attention, qui montre de l'attention*] [en. attentive] ○ **élève attentif** skoliad evezhiek ○ **être attentif aux bruits de la nature** bezañ evezhiek ouzh trouzioù an natur

**evezhienn** *gw.* -où observable [*physique quantique ◊ ou observable quantique - équivalent en mécanique quantique d'une grandeur physique en mécanique classique, comme la position, la quantité de mouvement, le spin, l'énergie...*] [en. observable]

**evezhienn gompozit** *gw.* observable composite [*physique quantique*] [en. composite observable]

**evezhienn gwantek** *gw.* observable quantique [*physique quantique ◊ opérateur quantique qui représente une grandeur physique mesurable d'un système quantique*] [en. quantum observable]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**evezhier** *g.* -ien observateur [*sciences ◊ personne qui considère, regarde, avec attention pour étudier*] [en. observer] ○ **observateur dans un référentiel terrestre** evezhier en ur referañser Douar

**evezhier normal krenn** *g.* observateur normal moyen [*physique, médecine ◊ observateur standart dans les domaines de l'optique, de la photométrie physique, de la vision*] [en. standard observer] ○ **observateur normal moyen pour la vision diurne / observateur normal moyen pour la vision photopique** an evezhier normal krenn evit ar gweled diouzh deiz / evezhier normal krenn evit ar gweled fotopek

**evezhierezh an natur** *g.* observation de la nature [*sciences ◊ fait d'observer les paysages, les animaux, les végétaux, les minéraux*] [en. observation of nature]

**evezhierezh ar stered** *g.* observation des étoiles [*astronomie ◊ fait d'observer les étoiles*] [en. observation of the stars] ○ **observation des étoiles à l'aide d'un télescope** evezhiañ ar stered gant un teleskop

**evezhierezh astronomek** *g.* observation astronomique [*astronomie ◊ fait d'observer les astres*] [en. astronomical observation / astronomical observing]

**evezhierezh skannografek** *g.* observation scanographique [*physique, médecine ◊ observation effectuée par scanner*] [en. scanographic observation]

**evezhierezh / evezhiañ** *g.* -ioù, *av.* observation [*sciences ◊ procédé d'investigation et de mesure sur un objet ou un phénomène*] [en. observation] ○ **une théorie n'a de valeur que si elle est supportée par l'observation** un deorienn ne dalvez netra ma n'eo ket harpet war an evezhiañ ○ **l'astronomie est une science d'observation, et non une science expérimentale** an astronomiezh a zo ur skiant evezhiañ, ha neket ur skiant arnodel ○ **l'observation de la planète Saturne par la sonde interplanétaire Cassini-Huygens** evezhierezh ar blanedenn Saturn gant ar sont etreplanedel Cassini-Huygens ○ **une station d'observation météorologique au sol** ur stasion evezhierezh meteorologel war an douar

**evezhlec'h** *g.* -ioù observatoire [*sciences ◊ établissement scientifique destiné aux observations : astronomiques, météorologiques...*] [en. observatory]

**evezhlec'h astronomek** *g.* observatoire astronomique [*astronomie ◊ installation destinée à l'observation astronomique*] [en. astronomical observatory] ○ **l'observatoire européen austral (ESO) est situé à La Silla au Chili** emañ an evezhlec'h astronomek europat su (ESO) en La Silla er Chili

**evezhlec'h ekonomikel** *g.* observatoire économique [*économie ◊ organisme chargé d'assurer le rassemblement et la diffusion de l'information économique*] [en. economic observatory]

**evezhlec'h heol hag heliosferenn** *g.* observatoire solaire et héliosphérique [*astronomie ◊ satellite conçu conjointement par l'Agence spatiale européenne et la NASA, qui a pour mission d'observer le Soleil en continu afin d'en étudier la structure interne, l'atmosphère étendue et les vents*] [en. Solar and Heliospheric Observatory / SOHO]

**evezhlec'h radioastronomek** *g.* observatoire radioastronomique [*astronomie ◊ observatoire astronomique dans le domaine des ondes radio*] [en. radio astronomy obsevatory / radio astronomical obsevatory]

**evezhlec'h seismek** *g.* observatoire sismique [*géologie ◊ installation de surveillance sismique*] [en. seismic station]

**evezhlec'h volkanologel** *g.* observatoire volcanologique [*géologie ◊ ou observatoire vulcanologique - observatoire chargé de surveiller et d'étudier un ou plusieurs volcans*] [en. volcanological observatory]

**evezhlec'h volkanologel** *g.* observatoire vulcanologique [*géologie ◊ ou observatoire volcanologique - observatoire chargé de surveiller et d'étudier un ou plusieurs volcans*] [en. volcanological observatory]

**evit forzh petore x / evit forzh peseurt x** pour tout x [*mathématiques ◊ ou quel que soit x*] [en. for any x] ○ **pour tout x appartenant à l'ensemble E** evit forzh petore x en teskad E

**evit forzh petore x / evit forzh peseurt x** quel que soit x [*mathématiques ◊ ou pour tout x*] [en. for any x] ○ **quel que soit x appartenant à l'ensemble E** evit forzh petore x en teskad E

**evit gwir** *ad.* effet (en) [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. indeed / in fact / actually]

**evit kement x** pour tout x [*mathématiques ◊ ou quel que soit x*] [en. for any x] ○ **pour tout x appartenant à l'ensemble E** evit kement x en teskad E

**evit kement x** quel que soit x [*mathématiques ◊ ou pour tout x*] [en. for any x] ○ **quel que soit x appartenant à l'ensemble E** evit kement x en teskad E

**evit ur mare** *ag.* temporaire [*sciences, technique ◊ qui n'est que pour un temps*] [en. temporary] ○ **usage temporaire de quelque chose** implij un dra bennaket evit ur mare

**evlec'heg** *gw.* -i, -où ormaie [*botanique ◊ lieu planté d'ormes*] [en. elm grove]

**evlec'henn** *gw.* evlec'h orme [*botanique ◊ arbre de la famille des ulmacées*] [en. elm]

**evn** *g.* -ed oiseau [*zoologie ◊ animal vertébré de la classe des Aves ou Oiseaux*] [en. bird]

**Evn ar Baradoz** Oiseau de Paradis [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Apus, Apodis - Apa] [en. Bird of Paradise]

**evn bihan** *g.* evned bihan poussin [*zoologie ◊ petit de tout oiseau*] [en. chick / young chicken]

**evn bihan** *g.* evned bihan poussin [*zoologie ◊ petit de poule*] [en. chick / young chicken]

**evn deiz** *g.* evned deiz oiseau diurne [*zoologie ◊ oiseau actif le jour*] [en. diurnal bird]

**evn draster** *g.* evned draster oiseau ravageur [*zoologie ◊ oiseau qui s'en prend aux cultures*] [en. pest bird]

**evn entomofager** *g.* oiseau entomophage [*zoologie ◊ oiseau qui se nourrit d'insectes*] [en. entomophagous bird]

**evn forest** *g.* oiseau sylvicole [*foresterie ◊ oiseau qui vit dans les forêts*] [en. forest bird]

**evn frouezhdebrer** *g.* oiseau frugivore [*zoologie ◊ oiseau qui mange des fruits*] [en. frugivorous bird]

**evn greundebrer** *g.* oiseau granivore [*zoologie ◊ oiseau qui mange des graines*] [en. granivorous bird]

**evn marbluñvek** *g.* oiseau duveteux [*zoologie ◊ oiseau couvert de petites plumes*] [en. downy bird]

**evn mor** *g.* evned mor oiseau de mer [*zoologie ◊ ou oiseau marin - oiseau entretenant avec le milieu marin des relations de dépendance plus ou moins strictes pendant une partie importante de leur cycle annuel*] [en. seabird / sea bird]

**evn mor** *g.* evned mor oiseau marin [*zoologie ◊ ou oiseau de mer - oiseau entretenant avec le milieu marin des relations de dépendance plus ou moins strictes pendant une partie importante de leur cycle annuel*] [en. seabird / sea bird]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**evn neizher** *g.* nicheur [*zoologie ◊ ou oiseau nicheur - oiseau qui se construit des nids*] [en. breeding bird / nesting bird]
**evn neizher** *g.* oiseau nicheur [*zoologie ◊ ou nicheur - oiseau qui se construit des nids*] [en. breeding bird / nesting bird]
**evn noz** *g.* evned noz oiseau de nuit [*zoologie ◊ ou oiseau nocturne - oiseau actif la nuit*] [en. night bird]
**evn noz** *g.* evned noz oiseau nocturne [*zoologie ◊ ou oiseau de nuit - oiseau actif la nuit*] [en. night bird]
**evn palmek** *g.* oiseau palmé [*zoologie ◊ oiseau dont les doigts sont réunis par une membrane*] [en. palmate bird / webbed bird]
**evn preizh** *g.* evned preizh oiseau de proie [*zoologie ◊ ou rapace - oiseau carnivore, au bec crochu et tranchant et possédant des serres*] [en. bird of prey]
**evn preizh** *g.* evned preizh rapace [*zoologie ◊ ou oiseau de proie - oiseau carnivore, au bec crochu et tranchant et possédant des serres*] [en. bird of prey]
**evn reder** *g.* evned reder coureur [*zoologie ◊ oiseau qui se déplace en courant*] [en. running bird]
**evn sant Pêr** *g.* evned sant Pêr alouette des champs [*zoologie ◊ espèce d'alouette très répandue en Europe*] [la. Alauda arvensis] [en. Eurasian sky lark]
**evn skasek** *g.* evned skasek échassier [*zoologie ◊ oiseau des marais à longues pattes fines*] [en. wader / wading bird]
**evn treid palmek** *g.* evned treid palmek palmipède [*zoologie ◊ oiseau dont les pieds sont palmés*] [en. palmiped]
**evn tremeniad** *g.* evned tremeniad oiseau migrateur [*zoologie ◊ oiseau qui voyage, en fonction des saisons, d'une zone de reproduction vers une zone d'hivernage*] [en. migratory bird]
**evned-porzh** *g.* volaille [*agriculture ◊ oiseaux de basse-cour*] [en. poultry]
**evn-kelien** *g.* evned-kelien colibri [*zoologie ◊ oiseau-mouche*] [en. humming bird / colibri]
**evn-kelien** *g.* evned-kelien oiseau-mouche [*zoologie ◊ ou colibri*] [en. humming bird / colibri]
**evn-porzh** *g.* volaille [*agriculture ◊ oiseau de basse-cour*] [en. fowl]
**evod** *g.* -où turgescence [*médecine ◊ augmentation de volume par rétention de sang veineux*] [en. turgescence]
**evod** *g.* -où turgescence [*botanique ◊ gonflement d'une cellule, par pénétration d'eau à l'intérieur, lorsqu'elle est plongée dans un milieu moins concentré (hypotonique)*] [en. turgescence]
**evodiñ** *v.* devenir turgescent [*médecine ◊ se gonfler*] [en. become turgescent]
**evodiñ** *v.* épier [*botanique ◊ ou monter en épis - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]
**evodiñ** *v.* être en turgescence [*médecine ◊ être gonflé*] [en. be turgescent]
**evodiñ** *v.* monter en épis [*botanique ◊ ou épier - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]
**evodiñ** *v.* turgescent (devenir) [*médecine, botanique ◊ se gonfler par turgescence.*] [en. become turgescent]
**evodiñ** *v.* épis (monter en) [*botanique ◊ ou épier - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]
**evodiñ** *v.* turgescence (être en) [*médecine, botanique ◊ être gonflé par turgescence*] [en. be turgescent]
**evodus** *ag.* turgescent [*médecine, botanique ◊ qui enfle par turgescence*] [en. turgescent] ○ **cellule turgescente** kellig evodus
**evorenn** *gw.* evor bourdaine [*botanique ◊ arbuste de la famille des Rhamnacées qui pousse en milieu généralement très humide et dont l'écorce est utilisée comme purgatif*] [la. Rhamnus frangula] [en. alder buckthorn]
**ex situ** ex situ [*généralité ◊ hors de son cadre naturel, hors de sa place normale, habituelle, avec déplacement de matière*] [en. ex situ] ○ **conservation ex situ** mirerezh ex situ
**exif** *g.* exif [*photographie ◊ acronyme de Exchangeable Image File*] [en. exif]
**Exopterygota** *g.* Exopterygota / Exoptérygotes [*zoologie ◊ infra-classe d'insectes*] [en. Exopterygota]
**ez** *et.* extra [*terminologie ◊ du latin qui signifie en dehors de*] [en. extra]
**ez / es / ek / eks** *et.* ec / ex [*terminologie ◊ du latin qui signifie hors de*] [en. ec / ex]
**ez-eeun** *ad.* directement [*généralité ◊ en ligne directe ; sans intermédiaire*] [en. directly]
**ezel** *g.* izili membre [*médecine, anatomie ◊ appendice du tronc de l'homme servant à la préhension ou à la locomotion*] [en. limb / member]
**ezel** *g.* izili membre [*mathématiques ◊ chacune des parties d'une égalité ou d'une inégalité*] [en. member] ○ **premier membre d'une équation** ezel kleiz ur gevatalenn ○ **second membre d'une équation** ezel dehoù ur gevatalenn
**ezel dehoù** *g.* membre (deuxième) [*mathématiques ◊ ou membre de droite - d'une équation, d'une égalité, d'une inégalité*] [en. right-hand member] ○ **premier membre d'une équation** ezel dehoù ur gevatalenn
**ezel dehoù** *g.* membre de droite [*mathématiques ◊ ou membre droit - second membre d'une équation, d'une égalité, d'une inégalité*] [en. right-hand member] ○ **membre de droite d'une équation** ezel dehoù ur gevatalenn
**ezel dehoù** *g.* membre droit [*mathématiques ◊ ou membre de droite - second membre d'une équation, d'une égalité, d'une inégalité*] [en. right-hand member] ○ **membre droit d'une équation** ezel dehoù ur gevatalenn
**ezel dehoù** *g.* second membre [*mathématiques ◊ membre de droite - d'une équation, d'une égalité, d'une inégalité*] [en. right-hand member] ○ **second membre d'une équation** ezel dehoù ur gevatalenn
**ezel kleiz** *g.* membre (premier) [*mathématiques ◊ ou membre de gauche - d'une équation, d'une égalité, d'une inégalité*] [en. left-hand member] ○ **premier membre d'une équation** ezel kleiz ur gevatalenn
**ezel kleiz** *g.* membre de gauche [*mathématiques ◊ ou membre gauche - premier membre d'une équation, d'une égalité, d'une inégalité*] [en. left-hand member] ○ **membre de gauche d'une équation** ezel kleiz ur gevatalenn
**ezel kleiz** *g.* membre gauche [*mathématiques ◊ ou membre de gauche - premier membre d'une équation, d'une égalité, d'une inégalité*] [en. left-hand member] ○ **membre gauche d'une équation** ezel kleiz ur gevatalenn
**ezel krec'h** *g.* membre supérieur [*médecine, anatomie ◊ partie du corps humain qui est rattachée au tronc par l'épaule, formée du bras, de l'avant-bras et de la main, et articulée au niveau du coude et du poignet*] [en. upper limb]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ezel traoñ** *g.* membre inférieur [*médecine, anatomie ◊ partie du corps humain qui est rattachée au tronc par la hanche, formée de la cuisse, de la jambe et du pied, et articulée au niveau du genou et de la cheville*] [en. lower limb]

**ezel ur gooperativenn** *g.* coopérateur [*économie ◊ membre d'une coopérative*] [en. member of a cooperative]

**ezenskrivet** *ag.* exinscrit [*mathématiques ◊ tangent aux côtés d'un polygone, certains points de contact se trouvant sur les prolongements des côtés, en parlant d'un cercle, d'une courbe plane*] [en. exinscribed] ○ **cercle exinscrit** kelc'h ezenskrivet

**ezflistradur / ezflistrañ** *g.* -ioù, *av.* éjaculation [*médecine, sexologie ◊ émission et expulsion sous pression de liquide séminal survenant habituellement au moment de l'orgasme*] [en. ejaculation] ○ **éjaculation précoce** ezflistradur abred

**ezflistrañ** *v.* éjaculer [*médecine, sexologie ◊ émettre le sperme*] [en. ejaculate]

**ezflistrañ** *ep.* éjaculatoire [*médecine, sexologie ◊ relatif à l'éjaculation*] [en. ejaculatory] ○ **canal éjaculatoire** kan ezflistrañ

**ezflistrus** *ag.* éjaculatoire [*médecine, sexologie ◊ relatif à l'éjaculation*] [en. ejaculatory] ○ **canal éjaculatoire** kan ezflistrus

**ezhomm** *g.* -où besoin [*sciences ◊ ce qui est nécessaire*] [en. requirement] ○ **besoins en électricité d'un pays** ezhommoù ur vro a-fet energiezh elektrek

**ezhomm magadurel** *g.* besoin alimentaire [*biologie ◊ ou besoin nutritif, besoin nutrititionnel - apports nutritionnels conseillés pour un individu*] [en. nutritional need / nutritional requirement / nutrient requirement]

**ezhomm magadurel** *g.* besoin nutritif [*biologie ◊ ou besoin alimentaire, besoin nutrititionnel - apports nutritionnels conseillés pour un individu*] [en. nutritional need / nutritional requirement / nutrient requirement]

**ezhomm magadurel** *g.* besoin nutrititionnel [*biologie ◊ ou besoin nutritif, besoin alimentaire - apports nutritionnels conseillés pour un individu*] [en. nutritional need / nutritional requirement / nutrient requirement]

**ezkas** *g.* -où exutoire [*eau ◊ ouverture par laquelle s'écoule le débit sortant d'un cours d'eau ou d'un bassin versant*] [en. outlet] ○ **En hydrologie, le terme exutoire désigne le point où les eaux d'un bassin versant s'évacuent. L'exutoire peut être un cours d'eau, un lac, la mer, un marécage, un marais…** En hidrologiezh e verk an termen ezkas al lec'h ma tiver kuit ennañ dour un diazad doureier. An ezkas a c'hall bezañ ur stêr, ul lenn, ar mor, ur yeun, ur wern…

**ezkas** *ag.* déférent [*médecine, anatomie ◊ relatif à la voie d'excrétion du sperme*] [en. deferent] ○ **canal déférent** kan ezkas

**ezkelligel** *ag.* extracellulaire [*biologie ◊ en dehors de la cellule*] [en. extracellular] ○ **liquide extracellulaire** dourenn ezkelligel ○ **milieu extracellulaire** metoù ezkelligel

**ezklotadur** *g.* -ioù exaptation [*biologie ◊ adaptation sélective opportuniste, privilégiant des caractères qui sont utiles à une nouvelle fonction, pour laquelle ils n'avaient pas été initialement sélectionnés*] [en. exaptation]

**ezkorfadur / ezkorfañ** *g.* -ioù, *av.* décorporation [*chimie, pharmacologie ◊ traitement visant à éliminer de l'organisme, au moyen d'une substance chimique, des éléments radioactifs ou toxiques qui ont été incorporés*] [en. decorporation]

**ezkorfañ** *v.* décorporer [*chimie, pharmacologie ◊ éliminer de l'organisme, au moyen d'une substance chimique, des éléments radioactifs ou toxiques qui ont été incorporés*] [en. decorporate]

**ezkreizegezh** *gw.* -ioù excentricité [*mathématiques, physique ◊ dans une conique, rapport entre la distance centre-foyer et la distance centre-sommet*] [en. eccentricity]

**ezkreizek** *ag.* excentrique [*mathématiques, physique ◊ relatif à l'excentricité*] [en. eccentric] ○ **anomalie excentrique** anomalienn ezkreizek

**ezkreizek** *ag.* excentrique [*mathématiques, physique ◊ décentré, qui est situé hors du centre, loin du centre*] [en. eccentric / off-center] ○ **position excentrique du centre de gravité** lec'hiadur ezkreizek ar greizenn c'hraviter

**ezkresk** *g.* -où excroissance [*médecine ◊ poussée anormale de la peau, d'un tissu*] [en. excrescence]

**ezkresk askorn** *g.* excroissance osseuse [*médecine ◊ ou exostose - malformation au niveau des os et/ou du cartilage*] [en. bone excrescence]

**ezkresk gwenaennek** *g.* verrucosité [*botanique ◊ excroissance ferme et cornée d'une certaine étendue observée sur un tissu végétal*] [en. verrucosity]

**ezkresk gwenaennek** *g.* verrucosité [*médecine ◊ petite excroissance épidermique d'aspect corné, généralement sans rapport avec une verrue virale*] [en. verrucosis]

**ezluskadur / ezluskañ** *g.* -ioù, *av.* dégagement [*médecine ◊ ou expulsion - phase de l'accouchement*] [en. expulsion] ○ **le dégagement est la dernière phase du travail dans l'accouchement** fazenn diwezhañ al labour er gwilioud eo an ezluskañ

**ezluskadur / ezluskañ** *g.* -ioù, *av.* expulsion [*médecine ◊ ou dégagement - phase de l'accouchement*] [en. expulsion] ○ **l'expulsion est la dernière phase du travail dans l'accouchement** fazenn diwezhañ al labour er gwilioud eo an ezluskañ

**ezluskañ** *v.* dégager [*médecine ◊ ou expulser - lors d'un accouchement*] [en. expel] ○ **les épaules se dégagent** ezluskañ a ra an divskoaz

**ezluskañ** *v.* expulser [*médecine ◊ ou dégager - phase de l'accouchement*] [en. expel]

**eznukleadur / eznukleiñ** *g.* -ioù, *av.* énucléation [*médecine ◊ action d'énucléer*] [en. enucleation]

**eznukleiñ** *v.* énucléer [*médecine ◊ extirper un organe ou une tumeur comme l'œil de son orbite*] [en. enucleate]

**ezpluskadur** *g.* -ioù exfoliation [*sciences, technique ◊ fait d'enlever par plaques, de s'enlever par plaques*] [en. exfoliation]

**ezpluskadur** *g.* -ioù gommage [*cosmétologie ◊ nettoyage de la peau avec un produit destiné à éliminer les cellules mortes superficielles, exfoliation*] [en. exfoliation]

**ezpluskadur kroc'hen** *g.* exfoliation cutanée [*cosmétologie ◊ exfoliation de la peau*] [en. skin exfoliation]

**ezpluskañ** *v.* exfolier / s'exfolier [*sciences, technique ◊ enlever par plaques ; s'enlever par plaques*] [en. exfoliate] ○ **écorce s'exfoliant** rusk oc'h ezpluskañ

**ezpluskañ** *v.* gommer [*cosmétologie ◊ nettoyer la peau avec un produit destiné à éliminer les cellules mortes superficielles*] [en. exfoliate]

**ezporzhiadur / ezporzhiañ** *g.* -ioù, *av.* exportation [*informatique ◊ opération qui consiste à produire, à partir d'une application, un fichier exploitable par une autre application*] [en. export / exportation] ○ **exportation d'un fichier** ezporzhiañ ur fichenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ezporzhiadur / ezporzhiañ** *g.* -ioù, *av.* exportation [*économie ◊ action d'envoyer des marchandises dans un pays étranger*] [en. export / exportation] ○ **exportation de marchandises** ezporzhiañ marc'hadourezh

**ezporzhiañ** *v.* exporter [*informatique ◊ réaliser l'exportation d'informations, d'une application vers une autre, à l'aide d'un format de fichier approprié*] [en. export] ○ **exporter des données** ezporzhiañ data

**ezporzhiañ** *v.* exporter [*économie ◊ vendre et acheminer dans un pays étranger des biens ou des services*] [en. export] ○ **exporter des marchandises** ezporzhiañ marc'hadourezh

**ezskej** *g.* -où excision [*médecine ◊ action d'enlever, à l'aide d'un instrument tranchant (un fragment d'organe malade, des tissus nécrosés, une tumeur généralement peu volumineuse)*] [en. excision]

**ezskej biopsek** *g.* excision biopsique [*médecine ◊ ou biopsie - extraction d'un fragment de tissu ou d'organe*] [en. bioptic excision / biopsy]

**ezskejañ** *v.* exciser [*médecine ◊ enlever à l'aide d'un instrument tranchant, pratiquer une excision*] [en. excise] ○ **exciser une tumeur** ezskejañ un tumor

**eztaol** *g.* -ioù expression [*généralité ◊ manifestation de la pensée par le langage, la physionomie, le geste*] [en. expression]

**eztaol** *g.* -ioù expression [*biologie ◊ traduction d'un gène par un caractère qui apparaît dans le phénotype*] [en. expression] ○ **intensité d'expression** kreñvder eztaol

**eztaol** *g.* -ioù expression [*logique, mathématiques, informatique ◊ groupe de symboles littéraux et/ou numériques, de symboles logiques*] [en. expression / formula]

**eztaol** *g.* -ioù manifestation [*généralité ◊ action de manifester, fait de se manifester*] [en. expression / show / demonstration / manifestation]

**eztaol aljebrek** *g.* expression algébrique [*mathématiques ◊ ensemble de variables (lettres) et de nombres reliés entre eux par des symboles d'opération mathématique*] [en. algebraic expression / algebraic formula] ○ **les expressions algébriques sont formées de termes qui peuvent comporter des valeurs numériques constantes ou des valeurs numériques variables, représentées par des lettres ; les termes sont les éléments séparés par des opérations d'addition ou de soustraction** graet eo an eztaolioù aljebrek gant termenoù hag a c'hall enderc'hel talvoudoù niverek koñstant pe talvoudoù niverek varius, deskrivet gant lizherennoù ; dispartiet eo an termenoù gant oberadennoù sommañ pe lemel

**eztaol analitek** *g.* expression analytique [*mathématiques ◊ expression d'une fonction sans utiliser d'autres fonctions, où seules les variables apparaissent*] [en. analytical expression]

**eztaol aritmetikel** *g.* expression arithmétique [*mathématiques ◊ expression comportant des opérateurs arithmétiques et des nombres*] [en. arithmetic expression / arithmetic formula]

**eztaol arzel** *g.* manifestation artistique [*arts ◊ expression par les arts*] [en. artistic manifestation] ○ **ce n'est qu'avec Homo Sapiens qu'apparaissent les premières manifestations artistiques** n'eo nemet gant Homo Sapiens e teu war-wel an eztaolioù arzel

**eztaol boulean** *g.* expression booléenne [*informatique ◊ expression qui donne une valeur booléenne (vrai ou faux)*] [en. boolean expression / boolean formula]

**eztaol dre gomz** *g.* expression orale [*linguistique, phonation ◊ fait de s'exprimer par l'écrit*] [en. oral expression]

**eztaol dre skrid** *g.* expression écrite [*linguistique, phonation ◊ fait de s'exprimer par l'écrit*] [en. written expression]

**eztaol gant ar c'horf** *g.* expression corporelle [*sport, loisirs ◊ activités physiques qui permettent de prendre conscience de son corps, des gestes posés et de leur contenu affectif*] [en. bodily expression]

**eztaol gant jestroù** *g.* expression gestuelle [*linguistique, phonation ◊ fait de s'exprimer par gestes*] [en. gestural expression]

**eztaol gant lizherennoù** *g.* expression littérale [*mathématiques ◊ ou formule littérale - expression comportant des nombres et des lettres*] [en. litteral expression / litteral formula]

**eztaol genetikel** *g.* expression génétique [*biologie ◊ ou expression d'un gène - ensemble des processus réalisant le décodage de l'information génétique à travers la transcription de l'ADN en différents ARN, et la traduction de l'ARN messager en protéines*] [en. gen expression] ○ **interaction entre l'expression génétique et l'environnement** an interaktiñ etre an eztaol genetikel hag an endro

**eztaol geometrek** *g.* expression géométrique [*mathématiques ◊ expression relative à la géométrie*] [en. geometry expression / geometry formula]

**eztaol lizherennel** *g.* expression littérale [*mathématiques ◊ ou formule littérale - expression comportant des nombres et des lettres*] [en. litteral expression / litteral formula] ○ **une expression littérale est une expression dans laquelle les nombres ou les grandeurs sont représentées par des lettres** un eztaol lizherennel a zo un eztaol deskrivet ennañ an niveroù pe ar c'hementadoù gant lizherennoù ○ **la majorité des formules géométriques usuelles sont des expressions littérales, par exemple celle qui permet de calculer la circonférence d'un cercle, soit C = 2πr** eztaolioù lizherennel eo al lodenn vrasañ eus ar formulennoù geometrek boaz, da skouer an hini a dalvez da vuzuliañ trohed ur c'helc'h, bezet C = 2πr

**eztaol matematikel** *g.* expression mathématique [*mathématiques ◊ combinaison finie de symboles (nombres, variables, opérations arithmétiques, algébriques ou logiques, fonctions, symboles de regroupement) organisés selon des règles*] [en. mathematical expression] ○ **une expression mathématique est une suite finie et logique de symboles mathématiques ; les symboles peuvent désigner des constantes, des variables, des opérations arithmétiques, algébriques ou logiques, des fonctions, des caractères de ponctuation et des symboles de regroupement pour définir l'ordre des opérations et d'autres aspects de la syntaxe logique** un heuliad finit ha lojikel a simboloù matematikel eo un eztaol matematikel ; ar simboloù a c'hall diskouez koñstantennoù, variennoù, oberadennoù aritmetikel, aljebrek pe lojikel, fonksionoù, arouezioù poentaouiñ, simboloù strollañ evit termenañ urzh an oberadennoù hag arvezioù all eus ar sintaks lojikel

**eztaol niverek** *g.* expression numérique [*mathématiques ◊ expression qui ne contient que des nombres liés entre eux par des symboles opératoires*] [en. numerical expression]

**eztaol rasionel** *g.* expression rationnelle [*informatique ◊ ou expression régulière - syntaxe de langage*] [en. rational expression]

**eztaol reoliek** *g.* expression régulière [*informatique ◊ ou expression rationnelle - syntaxe de langage*] [en. regular expression]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eztaol sekañsial** *g.* expression séquentielle [*biologie ◊ en génétique, caractérise différents stades de développement*] [en. sequential expression] ○ **expression séquentielle des gènes** eztaol sekañsial ar genoù

**eztaol ur gen** *g.* expression d'un gène [*biologie ◊ ou expression génétique - ensemble des processus réalisant le décodage de l'information génétique à travers la transcription de l'ADN en différents ARN, et la traduction de l'ARN messager en protéines*] [en. gen expression] ○ **on détecte l'expression d'un gène par la présence de son ARMm dans l'organe considéré** detektet e vez eztaol ur gen diwar vezañs e TDNk en organ sellet outañ

**eztaol vektorel** *g.* expression vectorielle [*mathématiques ◊ expression comportant des vecteurs*] [en. vector expression]

**eztaol vektorel un nerzh** *g.* expression vectorielle d'une force [*physique, mécanique ◊ représentation d'une force par un vecteur*] [en. expressing a force as a vector]

**eztaol / eztaoler** *g.* -ioù, *av.* formulation [*linguistique, phonation ◊ choix de mots afin d'exprimer une idée*] [en. wording / formulation] ○ **la formulation de cette idée est difficile** diaes eo eztaoler ar mennoz-se ○ **formulation d'un problème complexe** eztaol ur gudenn gompleks

**eztaoler** *v.* énoncer [*sciences ◊ exprimer en termes précis*] [en. formulate / enunciate / express] ○ **énoncer une théorie** eztaoler un deorienn

**eztaoler** *v.* exprimer [*généralité ◊ manifester sa pensée par le langage, la physionomie, le geste*] [en. express / show] ○ **exprimer un concept** eztaoler ur meizad [ le signe = exprime l'égalité ar sin = ac'h eztaol ar c'hevatalder

**eztaoler** *v.* exprimer [*biologie ◊ procéder à l'expression génétique de*] [en. express] ○ **une cellule n'exprime pas tous les gènes dont elle dispose** ur gellig n'eztaol ket an holl c'henoù a zo en he c'herzh

**eztaoler** *v.* exprimer (s') [*généralité ◊ se manifester par le langage, la physionomie, le geste*] [en. express oneself] ○ **s'exprimer avec son corps** eztaoler gant e gorf

**eztaoler** *v.* formuler [*linguistique, phonation ◊ manifester sa pensée par le langage ; énoncer, exprimer une idée*] [en. express / put into words / set out / state] ○ **formuler une idée** eztaoler ur mennoz

**eztaoler** *v.* manifester [*généralité ◊ exprimer, montrer un sentiment, une opinion, un désir, en particulier par la parole*] [en. express / show]

**eztaoler ur problem** *v.* poser un problème [*sciences, technique ◊ exposer un problème*] [en. pose a problem]

**eztaol-korf** *g.* eztaolioù-korf expression corporelle [*sport, loisirs ◊ activités physiques qui permettent de prendre conscience de son corps, des gestes posés et de leur contenu affectif*] [en. bodily expression]

**eztennad** *g.* -où extrait [*chimie ◊ substance extraite*] [en. extract] ○ **extrait de plante** eztennad plant

**eztennadenn** *gw.* -où extraction [*chimie ◊ une - activité ayant pour but d'extraire (substance chimique d'un mélange, d'une plante)*] [en. extraction] ○ **l'obtention d'essence de lavande à partir des fleurs de lavande est une extraction** kaout esañs lavand diouzh bleunioù lavand a zo un eztennadenn ○ **extraction de l'acide ascorbique du jus de citron** eztennañ an drenkenn askorbek diouzh ar chug sitroñs

**eztennañ** *v.* extraire [*chimie ◊ séparer (une substance du corps dont elle fait partie)*] [en. extract] ○ **extraire une huile essentielle** eztennañ un esañs

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**eztennañ** *v.* extraire [*industrie ◊ tirer hors d'un milieu, hors d'un lieu*] [en. extract / mine] ○ **extraire du minerai de fer** eztennañ kailh houarn ○ **extraire du pétrole** eztennañ petrol

**eztennañ** *v.* extraire [*mathématiques ◊ calculer, trouver (racine carrée, racine cubique...)*] [en. extract] ○ **extraire la racine carrée d'un nombre** eztennañ gwrizienn garrez un niver

**eztennañ** *ep.* extractif [*généralité ◊ qui se rapporte à l'extraction*] [en. extractive] ○ **industrie extractive** industriezh eztennañ

**eztennañ gant un disolver** *av.* extraction par solvant [*chimie ◊ transfert d'une ou de plusieurs substances d'une solution aqueuse dans un solvant approprié (généralement organique)*] [en. solvent extraction]

**eztennañ livadoù** *av.* extraction de colorants [*chimie ◊ obtention de colorants à partir de minéraux, de plantes*] [en. extraction of colorants]

**eztenner** *g.* -ioù extracteur [*outillage ◊ dispositif d'extraction*] [en. extractor]

**eztennerezh aezhennoù an douar / eztennañ aezhennoù an douar** *g., av.* extraction des vapeurs du sol [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination consistant à aspirer de l'air de la couche de sol contaminé au-dessus d'une nappe d'eau souterraine, pour extraire les contaminants volatils et certains semi-volatils*] [en. soil vapor extraction / soil venting / vacuum extraction / volatilization] ○ **l'extraction des vapeurs du sol comporte l'utilisation d'un ou de plusieurs puits ; un système de pompes génère un vide qui sert à mettre en mouvement et à récupérer les contaminants ; le traitement des effluents gazeux peut se faire par adsorption sur charbon actif, incinération, oxydation catalytique, condensation...** en eztennerezh aezhennoù an douar e raer implij eus ur puñs pe ouzhpenn ; gant ur sistem pompoù e krouer ur goullonter hag a dalvez da ensunañ ha da zastum ar c'hontammerioù ; evit tretiñ an distaoladoù gazus e c'heller ober gant an adsorbadur war glaou aktivel, al luduiñ, an oksidadur katalitek, ar c'hondensadur...

**eztennerezh gant disolver / eztennañ gant disolver** *g., av.* extraction par solvant [*écologie, développement durable ◊ procédé d'extraction chimique de contaminants consistant à provoquer la séparation entre les contaminants et le matériel à traiter par ajout de solvants organiques lors d'un lavage ou d'un lessivage*] [en. solvent extraction] ○ **L'extraction des vapeurs du sol comporte l'utilisation d'un ou de plusieurs puits. Un système de pompes génère un vide qui sert à mettre en mouvement et à récupérer les contaminants. Le traitement des effluents gazeux peut se faire par adsorption sur charbon actif, incinération, oxydation catalytique, condensation, etc.** En eztennerezh aezhennoù an douar e raer implij eus ur puñs pe ouzhpenn. Gant ur sistem pompoù e krouer ur goullonter hag a dalvez da ensunañ ha da zastum ar c'hontammerioù. Evit tretiñ an distaoladoù gazus e c'heller ober gant an adsorbadur war glaou aktivel, al luduiñ, an oksidadur katalitek, ar c'hondensadur ha kement zo.

**eztennerezh gaz naturel / eztennañ gaz naturel** *g., av.* extraction de gaz naturel [*industrie pétrolière*] [en. natural gas extraction]

**eztennerezh glaou / eztennañ glaou** *g., av.* extraction de charbon [*industrie minière*] [en. coal extraction / extraction of coal / coal mining]

**eztennerezh kailh / eztennañ kailh** *g., av.* extraction de minerai [*industrie minière*] [en. extraction of ore] ○ **extraction de minerai de fer** eztennañ kailh houarn

**eztennerezh petrol / eztennañ petrol** *g., av.* extraction de pétrole [*industrie pétrolière*] [en. extraction of petroleum]
**eztennerezh / eztennañ** *g.* -ioù, *av.* extraction [*mathématiques ◊ action d'extraire (racine d'un nombre)*] [en. extraction] ○ **extraction de la racine carrée d'un nombre** eztennañ gwrizienn garrez un niver
**eztennerezh / eztennañ** *g.* -ioù, *av.* extraction [*industrie ◊ activité ayant pour but d'extraire une ressource minière hors du sol*] [en. extraction / mining]
**eztennerezh / eztennañ** *g.* -ioù, *av.* extraction [*chimie ◊ action de séparer une substance du corps dont elle fait partie*] [en. extraction] ○ **extraction d'une espèce chimique** eztennañ ur spesad kimiek ○ **extraction de l'acide ascorbique du jus de citron** eztennañ an drenkenn askorbek diouzh ar chug sitroñs
**eztenner-karger** *g.* extracto-chargeur [*informatique ◊ logiciel médiateur qui déplace, transforme et synchronise les données entre les différentes bases de données*] [en. ETL tool / extraction, transformation and loading tool]
**ezver / ezverañ** *g.* -où, *av.* excrétion [*médecine ◊ action de rejeter les déchets hors de l'organisme*] [en. excretion]
**ezverañ** *v.* excréter [*médecine ◊ évacuer par excrétion*] [en. excrete] ○ **excréter de la bile** ezverañ bestl
**ezverer** *ag.* excréteur [*médecine ◊ qui sert à l'excrétion*] [en. excretive / excretory] ○ **les canaux excréteurs** ar c'hanioù ezverer
**ezvezañs** *gw.* -où absence [*généralité ◊ non présence*] [en. absence / non-attendance] ○ **absence d'atmosphère autour de la planète Mercure** ezvezañs atmosferenn en-dro d'ar blanedenn vMerkur
**ezvezant** *ag.* absent [*généralité ◊ qui manque, qui fait défaut*] [en. absent / lacking] ○ **il y a trois élèves absents dans la classe** tri skoliad ezvezant a zo er c'hlas
**ez-wir** *ad.* effet (en) [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. indeed / in fact / actually] ○ **en effet x est positif** ez-wir x a zo pozitivel
**Fa** *g.* Fa [*musique ◊ quatrième note de la gamme diatonique majeure*] [en. F / Fa]
**Fabaceae** *gw.* Fabaceae / Fabacées [*botanique ◊ ou Légumineuses - famille de plantes dicotylédones de l'ordre des Fabales : plantes herbacées, arbustes, arbres ou lianes ; plusieurs fabacées sont cultivées : haricots, pois, lentilles...*] [la. Fabaceae] [en. Fabaceae | cy. Fabaceae]
**fabaseeg** *gw.* -ed fabacée [*botanique ◊ ou légumineuse - plante de la famille des Fabaceae*] [en. member of the Fabaceae]
**fabrik** *gw.* -où fabrique [*économie ◊ atelier de fabrication, établissement d'une entreprise*] [en. factory / works / mill]
**faezh / faezhet** *ag.* abattu [*médecine, psychologie ◊ très fatigué ; triste et découragé*] [en. despondent / dejected / downcast] ○ **il a le visage abattu** faezh eo e zremm
**faezhañ** *v.* abattre [*médecine, psychologie ◊ priver quelqu'un de ses forces morales, démoraliser*] [en. shatter / get [sb] down]
**faezhidigezh** *gw.* -ioù abattement [*médecine, psychologie ◊ dépression morale*] [en. despondency / dejection]
**faezhidigezh** *gw.* -ioù lassitude [*médecine ◊ état de fatigue*] [en. weariness / tiredness]
**Fagaceae** *gw.* Fagaceae / Fagacées [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones : arbres ou plus rarement arbustes qui dominent les forêts de feuillus (hêtres, chênes, châtaigners...)*] [la. Fagaceae] [en. Fagaceae | cy. Fagaceae]

**faganadenn** *gw.* -où évanouissement [*médecine ◊ un - défaillance, perte de conscience, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**faganadenn** *gw.* -où perte de connaissance [*médecine ◊ une - évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**faganadenn** *gw.* -où perte de conscience [*médecine ◊ une - évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**faganadur / faganañ** *g.* -ioù, *av.* évanouissement [*médecine ◊ défaillance, perte de conscience, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**faganadur / faganañ** *g.* -ioù, *av.* perte de connaissance [*médecine ◊ évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**faganadur / faganañ** *g.* -ioù, *av.* perte de conscience [*médecine ◊ évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**faganañ** *v.* évanouir (s') [*médecine ◊ perdre conscience, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]
**faganañ** *v.* perdre connaissance [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]
**faganañ** *v.* perdre conscience [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]
**faganet** *ag.* inconscient [*médecine ◊ qui a perdu connaissance, évanoui*] [en. unconscious] ○ **il est resté inconscient après sa chute** chomet eo faganet goude bezañ kouezhet
**fagaseeg** *gw.* -ed fagacée [*botanique ◊ plante de la famille des Fagaceae*] [en. member of the Fagaceae]
**fager** *g.* -ien phage [*biologie ◊ ou bactériophage - virus infectant exclusivement des bactéries*] [en. phage] ○ **un phage est un virus capable d'assimiler les bactéries et de les détruire** ur fager a zo ur virus hag a c'hell asimilañ ha distruj ar bakteri
**fager** *ag.* phage [*biologie ◊ ou bactériophage - relatif aux phages*] [en. phagic] ○ **virus phage** virus fager
**fagnaj** *g.* -où crassier [*industrie ◊ tas de déchets, de scories d'usine*] [en. slag hill / slag dump / slag heap / spoil heap]
**fagolizozom** *g.* -où phagolysosome [*biologie, médecine ◊ vésicule de la cellule résultant de la soudure d'un phagosome avec un lysosome primaire ; le matériel exogène y est soumis aux enzymes lysosomiaux*] [en. phagolysosome / phagolyosome]
**fagosit** *g.* -où cellule phagocytaire [*biologie ◊ ou phagocyte - cellule qui a la propriété d'absorber des particules étrangères et de les détruire dans son cytoplasme*] [en. phagocyte]
**fagosit** *g.* -où phagocyte [*biologie ◊ ou cellule phagocytaire - cellule qui a la propriété d'absorber des particules étrangères et de les détruire dans son cytoplasme*] [en. phagocyte]
**fagositañ** *v.* phagocyter [*biologie ◊ absorber, détruire par phagocytose*] [en. phagocytose / ingest by phagocytosis]
**fagositel** *ag.* phagocytaire [*biologie ◊ relatif ou propre aux phagocytes, à la phagocytose*] [en. phagocytic] ○ **cellule phagocytaire** kellig fagositel
**fagositoz** *g.* -où phagocytose [*biologie ◊ processus par lequel les phagocytes absorbent des particules étrangères et les détruisent dans leur cytoplasme*] [en. phagocytosis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fagozom** *g.* -où phagosome [*biologie, médecine ◊ ou vésicule phagocytaire, vésicule de phagocytose vacuole nutritive d'un phagocyte*] [en. phagosome]

**failhañs** *g.* déjections [*médecine, zoologie ◊ excréments, matières fécales, fientes, évacuées*] [en. dejection / defecation / excrement / dejecta / faeces]

**failhañs** *g.* excrément [*médecine ◊ ou matière fécale, fèces, déjection*] [en. dejection / defecation / excrement / dejecta / faeces]

**failhañs** *g.* fèces [*médecine ◊ matière fécale*] [en. faeces]

**failhañs** *g.* -où matière fécale [*médecine ◊ ou fèces*] [en. faeces]

**failhañs** *ep.* fécal [*médecine ◊ qui a rapport aux fèces*] [en. faecal]

**faks** *g.* -où fax [*télécommunication, informatique ◊ ou télécopie - document télécopié*] [en. fax]

**faks** *g.* -où télécopie [*télécommunication, informatique ◊ ou fax - document télécopié*] [en. fax]

**faks modem** *g.* fax modem [*télécommunication ◊ modem qui, en plus de servir de support à la transmission des données à partir d'un ordinateur, permet d'envoyer et de recevoir des télécopies*] [en. fax modem]

**faksañ** *v.* faxer [*télécommunication, informatique ◊ ou télécopier - reproduire à distance un document en utilisant le réseau téléphonique*] [en. fax / send by fax]

**faksañ** *v.* télécopier [*télécommunication, informatique ◊ ou faxer - reproduire à distance un document en utilisant le réseau téléphonique*] [en. fax / send by fax]

**faksañ** *av.* fax [*télécommunication, informatique ◊ ou télécopie - technique de reproduction à distance d'un document en utilisant le réseau téléphonique*] [en. fax]

**faksañ** *av.* télécopie [*télécommunication, informatique ◊ technique de reproduction à distance d'un document en utilisant le réseau téléphonique*] [en. fax]

**fakser** *g.* -ioù fax [*télécommunication, informatique ◊ ou télécopieur - appareil de télécopie*] [en. fax] ○ **numéro de fax** niverenn fakser

**fakser** *g.* -ioù télécopieur [*télécommunication, informatique ◊ ou fax - appareil de télécopie*] [en. fax] ○ **numéro de télécopieur** niverenn fakser

**faktor** *g.* -ioù coefficient [*sciences ◊ facteur appliqué à une grandeur quelconque*] [en. coefficient / factor / ratio]

**faktor** *g.* -ioù facteur [*sciences, technique ◊ élément, agent, concourant à un résultat*] [en. factor]

**faktor** *g.* -ioù facteur [*mathématiques ◊ chacun des termes d'un produit*] [en. factor]

**faktor amplaat** *g.* coefficient d'amplification [*physique, électronique ◊ capacité d'un dispositif à augmenter la puissance d'un signal*] [en. amplification factor]

**faktor amplaat** *g.* facteur d'amplification [*physique ◊ rapport entre la puissance produite et la puissance fournie*] [en. amplification factor]

**faktor an endro** *g.* facteur de l'environnement [*biologie ◊ ou facteur du milieu - température, éclairement, vent...*] [en. environmental factor / locality factor / site factor]

**faktor an endro** *g.* facteur du milieu [*biologie ◊ ou facteur de l'environnement - température, éclairement, vent...*] [en. environmental factor / locality factor / site factor]

**faktor aotentikadur** *g.* facteur d'authentification [*sécurité informatique ◊ catégorie d'éléments de même nature servant à l'authentification d'un utilisateur*] [en. authentication factor]

**faktor boued** *g.* facteur alimentaire [*biologie, médecine ◊ cause de maladie*] [en. food factor]

**faktor boued** *g.* facteur nutritionnel [*biologie, médecine ◊ facteur de risque d'origine alimentaire pouvant être cause de maladie*] [en. food factor]

**faktor boutin** *g.* facteur commun [*mathématiques ◊ point commun entre les différents termes*] [en. common factor]

**faktor brasaat** *g.* facteur d'agrandissement [*informatique ◊ ou facteur de zoom*] [en. magnification factor / zoom factor] ○ **facteur d'agrandissement d'un écran** faktor brasaat ur skramm ○ **facteur d'agrandissement ajusté à la sélection** faktor brasaat reizhet diouzh ar choaz / faktor brasaat reizhet diouzh ar selektadur

**faktor diabarzh** *g.* facteur interne [*économie ◊ caractéristique ou tendance propres à l'entreprise et susceptibles d'influer sur sa valeur*] [en. internal factor]

**faktor diavaez** *g.* facteur externe [*économie ◊ caractéristique ou tendance liées à l'environnement de l'entreprise et sur lesquelles celle-ci n'exerce aucun contrôle, par exemple l'évolution du marché, la situation économique*] [en. external factor]

**faktor dilañs** *g.* rapport frontal [*chimie ◊ en chromatographie*] [en. retardation factor]

**faktor disteraat** *g.* faktorioù disteraat circonstance atténuante [*droit ◊ fait qui induit une peine moins sévère*] [en. extenuating circumstance / extenuating factor] ○ **en cas de comportement agressif, le patrimoine génétique peut-il être reconnu comme circonstance atténuante ?** daoust hag-eñ e c'hellfe bezañ lakaet ar glad genetikel da faktor disteraat e ken kaz ma zo un emzalc'h tagus ?

**faktor distroñsañ** *g.* coefficient d'amortissement [*physique, mécanique ◊ terme qui caractérise la rapidité de l'extinction graduelle d'une oscillation mécanique*] [en. damping coefficient / damping factor] ○ **coefficient d'amortissement d'un pendule** faktor distroñsañ ur momeder

**faktor efeduster energetek / FEE** *g.* coefficient d'efficacité frigorifique [*physique ◊ coefficient de performance énergétique de la pompe à chaleur fonctionnant en mode rafraîchissement*] [en. energy efficiency ratio / EER]

**faktor egzogenek** *g.* facteur environnemental [*biologie, médecine ◊ ou facteur exogène - influence du milieu extérieur susceptible de provoquer des maladies : irradiations, substances chimiques...*] [en. exogenous factor]

**faktor egzogenek** *g.* facteur exogène [*biologie, médecine ◊ ou facteur environnemental - influence du milieu extérieur susceptible de provoquer des maladies : irradiations, substances chimiques...*] [en. exogenous factor]

**faktor ekologel** *g.* facteur écologique [*biologie ◊ élément d'un milieu susceptible d'agir directement sur les organismes qui y vivent*] [en. ecological factor]

**faktor emwarez** *g.* facteur d'autoprotection [*physique, énergie ◊ facteur à appliquer à une grandeur liée au rayonnement pour en donner la valeur après réduction par l'autoprotection*] [en. self-shielding factor]

**faktor endro molel / faktor E** *g.* facteur environnemental molaire / facteur E [*chimie ◊ rapport de la somme des masses molaires des déchets sur celle du produit désiré*] [en. E factor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**faktor euvriñ** *g.* facteur d'absorption [*physique ◊ rapport des flux de rayonnement absorbé et reçu*] [en. absorptance / absorption factor] ○ **le facteur d'absorption est une grandeur sans unité** ar faktor euvriñ a zo ur c'hementad hep unanenn ○ **facteur d'absorption d'un milieu matériel** faktor euvriñ ur metoù materiel ○ **facteur d'absorption du verre** faktor euvriñ ar gwer ○ **facteur d'absorption de l'eau** faktor euvriñ an dour

**faktor fazenn** *g.* facteur de phase [*mathématiques, physique ◊ facteur exponentiel complexe*] [en. phase factor] ○ **insensibilité des vecteurs-état au facteur de phase** disantidigezh ar vektorioù stad ouzh ar faktor fazenn

**faktor fiziañs** *g.* facteur de confiance [*logique ◊ ou facteur de certitude, facteur de vraisemblance - valeur donnée à la validité d'une proposition, d'une hypothèse, d'une règle d'inférence ou de la conclusion d'une inférence*] [en. certainty factor / confidence factor / likelihood factor / likelihood coefficient] ○ **le facteur de confiance peut varier de -1 (certitude que la proposition est fausse) à +1 (certitude que la proposition est vraie)** mont a ra renkad talvoudoù ar faktor fiziañs adalek -1 (serteniezh eo faos ar bropozadenn) betek +1 (serteniezh eo gwir ar bropozadenn)

**faktor froterezh Darcy** *g.* facteur de friction de Darcy [*physique, mécanique ◊ grandeur adimensionnelle utilisée dans l'équation de Darcy - Weisbach pour la description des pertes par frottement dans l' écoulement des tuyaux ainsi que dans l' écoulement en canal ouvert*] [en. Darcy friction factor]

**faktor fuial** *g.* facteur de dissipation [*physique ◊ facteur de perte d'un système d'isolation*] [en. dissipation factor]

**faktor fuial dielektrek** *g.* facteur de dissipation diélectrique [*physique ◊ pour un matériau isolant soumis à une tension sinusoïdale, rapport de la puissance active absorbée à la valeur absolue de la puissance réactive*] [en. dielectric dissipation factor]

**faktor galloudezh** *g.* facteur de puissance [*physique, électricité ◊ rapport entre la puissance active et la puissance apparente : d'un moteur électrique...*] [en. power factor]

**faktor genetikel** *g.* facteur génétique [*biologie, médecine ◊ ce qui est transmissible par les gènes*] [en. genetic factor]

**faktor grevusaat** *g.* faktorioù grevusaat circonstance aggravante [*droit ◊ fait, cause à charge qui induit une peine plus sévère*] [en. aggravating circumstance / aggravating factor] ○ **la conduite sous l'emprise de l'alcool est une circonstance aggravante en cas d'accident** bleinañ goude bezañ evet re a zo ur faktor grevusaat mar be gwallzarvoud

**faktor gwashaat** *g.* facteur aggravant [*sciences, technique ◊ facteur qui contribue à aggraver*] [en. aggravating factor]

**faktor gwirheñvelder** *g.* facteur de vraisemblance [*logique ◊ ou facteur de certitude, facteur de confiance - valeur donnée à la validité d'une proposition, d'une hypothèse, d'une règle d'inférence ou de la conclusion d'une inférence*] [en. certainty factor / confidence factor / likelihood factor / likelihood coefficient] ○ **le facteur de vraisemblance peut varier de -1 (certitude que la proposition est fausse) à +1 (certitude que la proposition est vraie)** mont a ra renkad talvoudoù ar faktor gwirheñvelder adalek -1 (serteniezh eo faos ar bropozadenn) betek +1 (serteniezh eo gwir ar bropozadenn)

**faktor harz** *g.* facteur limitant [*sciences ◊ toute condition qui approche ou excède les limites de tolérance d'un système*] [en. limiting factor]

**faktor hin** *g.* facteur climatique [*science de l'atmosphère ◊ condition physique qui influe sur le climat (latitude, altitude, topographie, répartition des terres et des mers, courants océaniques...)*] [en. climatic factor]

**faktor integrañ** *g.* facteur intégrant [*mathématiques ◊ fonction qu'on choisit afin de rendre plus facile la solution d'une équation comportant des dérivées*] [en. integrating factor]

**faktor kalite** *g.* facteur de qualité [*physique, électricité ◊ rapport de la valeur absolue de la puissance réactive à la puissance active*] [en. quality factor]

**faktor kenfeurelezh** *g.* facteur de proportionnalité [*mathématiques ◊ ou coefficient de proportionnalité - facteur constant entre deux grandeurs variables*] [en. factor of proportionality / coefficient of proportionality]

**faktor klimatek** *g.* facteur climatique [*science de l'atmosphère ◊ condition physique qui influe sur le climat (latitude, altitude, topographie, répartition des terres et des mers, courants océaniques...)*] [en. climatic factor]

**faktor kresk** *g.* facteur de croissance [*biologie ◊ substance participant à la régulation de la multiplication ou de la différenciation cellulaire*] [en. growth factor]

**faktor kresk neurotrofek** *g.* facteur de croissance neurotrophique [*biologie, médecine ◊ protéine appartenant à une famille de facteurs trophiques essentiels à la survie des neurones au cours du développement et au maintien de leur différenciation chez l'adulte*] [en. growth neurotrophic factor]

**faktor Mendel** *g.* facteur mendélien [*biologie ◊ facteur qui se transmet héréditairement en suivant les lois de Mendel*] [en. Mendelian factor]

**faktor modulañ** *g.* taux de modulation [*physique ◊ modulation d'amplitude*] [en. modulation factor / modulation percentage]

**faktor mougañ** *g.* coefficient d'amortissement [*physique ◊ terme qui caractérise la rapidité de l'extinction graduelle d'un phénomène vibratoire*] [en. damping coefficient / damping factor] ○ **coefficient d'amortissement d'un circuit oscillant** faktor distroñsañ ur roudad osilhus

**faktor mougañ** *g.* facteur d'amortissement [*physique ◊ facteur d'atténuation : d'un signal, du son*] [en. damping factor]

**faktor mutagenek** *g.* facteur mutagène [*biologie ◊ agent qui change le génome d'un organisme et élève ainsi le nombre de mutations génétiques au-dessus du taux naturel d'arrière-plan*] [en. mutagenic factor / mutagene] ○ **on appelle facteur mutagène tout agent capable de provoquer une mutation** kement ajant barrek da zegas ur mutadur a zo anvet faktor mutagenek

**faktor naturel** *g.* facteur naturel [*sciences ◊ facteur qui relève de l'écosystème ; facteur inné*] [en. natural factor]

**faktor neurotrofek** *g.* facteur neurotrophique [*biologie, médecine ◊ protéine appartenant à une famille de facteurs trophiques essentiels à la survie des neurones au cours du développement et au maintien de leur différenciation chez l'adulte*] [en. neurotrophic factor]

**faktor prim** *g.* facteur premier [*mathématiques ◊ dans la décomposition d'un nombre en facteurs, chacun des facteurs qui est un nombre premier*] [en. prime factor] ○ **décomposer un nombre en ses facteurs premiers** digompoziñ un niver en e faktorioù prim

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**faktor reflektadur** *g.* facteur de réflexion [*physique, optique ◊ ou réflectance - rapport entre le rayonnement réfléchi par une surface et le rayonnement incident sur cette surface*] [en. reflection factor / reflectance] ○ **le facteur de réflexion est le rapport de l'énergie réfléchie à l'énergie incidente** ar faktor reflektadur eo keñver an energiezh reflektet war an energiezh degouezh ○ **la réflectance de l'argent est plus élevé que celui de l'aluminium** brasoc'h eo faktor reflektadur an arc'hant eget hini an aluminiom

**faktor reuter** *g.* constante de raideur [*physique, mécanique ◊ ou raideur - caractéristique qui indique la résistance à la déformation élastique d'un corps*] [en. stiffness factor] ○ **constante de raideur d'un ressort** faktor reuter ur winterell

**faktor serteniezh** *g.* facteur de certitude [*logique ◊ ou facteur de vraisemblance, facteur de confiance - valeur donnée à la validité d'une proposition, d'une hypothèse, d'une règle d'inférence ou de la conclusion d'une inférence*] [en. certainty factor / confidence factor / likelihood factor / likelihood coefficient] ○ **le facteur de certitude peut varier de -1 (certitude que la proposition est fausse) à +1 (certitude que la proposition est vraie)** mont a ra renkad talvoudoù ar faktor serteniezh adalek -1 (serteniezh eo faos ar bropozadenn) betek +1 (serteniezh eo gwir ar bropozadenn)

**faktor sevenadurel** *g.* facteur culturel [*sociologie ◊ facteur qui relève des acquisitions sociales*] [en. cultural factor]

**faktor sinetikel** *g.* facteur cinétique [*chimie ◊ tout paramètre susceptible d'influer sur la vitesse d'une réaction chimique*] [en. kinetic factor] ○ **la température et la concentration sont des facteurs cinétiques pour une réaction chimique** an temperadur hag ar paoter a zo faktorioù sinetikel evit ur reaktadenn gimiek

**faktor sosioekonomikel** *g.* facteur socioéconomique [*biologie, médecine ◊ facteur de risque émanant de l'organisation sociale qui affecte négativement une personne et qui peut causer une maladie ou un traumatisme*] [en. socioeconomic factor]

**faktor sosiosevenadurel** *g.* facteur socioculturel [*biologie, médecine ◊ facteur de risque d'origine culturelle qui affecte négativement une personne et qui peut causer une maladie ou un traumatisme*] [en. sociocultural factor]

**faktor tanavaat** *g.* facteur de dilution [*physique, chimie ◊ ou taux de dilution*] [en. dilution factor / dilution ratio] ○ **facteur de dilution d'une solution de sulfate de fer** faktor tanavaat un disolvadenn sulfat houarn ○ **un turboréacteur à fort facteur de dilution** un turbojet gant ur faktor tanavaat bras

**faktor treuzskrivañ** *g.* facteur de transcription [*biologie ◊ protéine nécessaire à l'initiation ou à la régulation de la transcription d'un gène*] [en. transcription factor]

**faktor zoum** *g.* facteur de zoom [*informatique ◊ ou facteur d'agrandissement*] [en. zoom factor / magnification factor]

**faktorel** *g.* -où factorielle [*mathématiques ◊ produit des n premiers nombres entiers, noté n!*] [en. factorial] ○ **factorielle n** faktorel n

**faktorel** *ag.* factoriel [*mathématiques ◊ qui utilise la décomposition en facteurs*] [en. factorial] ○ **analyse factorielle** analizenn faktorel

**faktorizadur / faktorizañ** *g.* -ioù, *av.* décomposition [*mathématiques ◊ mise en facteurs*] [en. factorization] ○ **décomposition d'un polynôme** faktorizañ ur polinom

**faktorizadur / faktorizañ** *g.* -ioù, *av.* factorisation [*mathématiques ◊ mise en facteurs*] [en. factorization]

**faktorizañ** *v.* décomposer [*mathématiques ◊ mettre en facteurs*] [en. factorize] ○ **décomposer un polynôme** faktorizañ ur polinom

**faktorizañ** *v.* factoriser [*mathématiques ◊ mettre en facteurs*] [en. factorize]

**fakturenn** *gw.* -où facture [*gestion, comptabilité ◊ justificatif d'une vente*] [en. bill / invoice]

**fakulel** *ag.* faculaire [*astronomie ◊ relatif aux facules*] [en. facular / faculous] ○ **plage faculaire** tachad fakulel

**fakulenn** *gw.* -où facule [*astronomie ◊ zone plus brillante, de nature éphémère, qui apparaît sur la photosphère, généralement en liaison avec les protubérances et les taches*] [en. facula] ○ **une facule est une petite zone brillante sur le disque solaire** ur fakulenn a zo un tachad bihan skedus war disk an heol

**fakulenn gromosferek** *gw.* facule chromosphérique [*astronomie ◊ vaste région aux contours mal définis constituant dans les couches atmosphériques supérieures, le prolongement des centres actifs de la photosphère*] [en. chromospheric facula]

**fakulenn / fakulennoù** *ep.* faculaire [*astronomie ◊ relatif aux facules*] [en. facular / faculous] ○ **plage faculaire** tachad fakulennoù

**falc'hek** *ag.* falciforme [*botanique ◊ ou falqué - en forme de faucille, de faux, s'agissant d'une feuille*] [la. falcata] [en. falcate]

**falc'hek** *ag.* falqué [*botanique ◊ ou falciforme - en forme de faucille, de faux, s'agissant d'une feuille*] [la. falcata] [en. falcate] ○ **feuille falquée** delienn falc'hek

**falc'hun** *g.* -ed faucon [*zoologie ◊ rapace diurne de la famille des Falconidae*] [en. falcon / hawk]

**Falconiformes** *g.* Falconiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Falconiformes]

**falen** *g.* -ed phalène [*zoologie ◊ papillon nocturne de la famille des géométridés*] [en. geometer moth]

**falen ar bezv** *g.* falened ar bezv phalène du bouleau [*zoologie ◊ papillon nocturne de la famille des géométridés*] [la. Biston betularia / Phalaena betularia Linnaeus] [en. peppered moth]

**falen pin** *g.* falened pin fidonie du pin [*zoologie ◊ ou phalène du pin - papillon*] [la. bupalus piniaria] [en. pine moth]

**falen pin** *g.* falened pin phalène du pin [*zoologie ◊ ou fidonie du pin - papillon*] [la. bupalus piniaria] [en. pine moth]

**falkoniform** *g.* -ed falconiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Falconiformes*] [en. member of the Falconiformes]

**fall** *ag.* défavorable [*généralité ◊ désavantageux, contraire, hostile*] [en. unfavourable / negative] ○ **conditions météorologiques défavorables** doareoù meteorologel fall ○ **circonstance défavorable** trovezh fall

**fall** *ag.* improductif [*agriculture ◊ impropre aux cultures, s'agissant d'un sol*] [en. unproductive] ○ **de la terre improductive** douar fall

**fall** *ag.* invalide [*informatique ◊ ou non valide - ne correspondant pas à l'une des valeurs permises*] [en. invalid / bad] ○ **commande invalide** gourc'hemenn fall

**fall** *ag.* invalide [*logique ◊ ou non valide - qui n'est pas valable, qui n'est pas correct*] [en. invalid / incorrect] ○ **résultat invalide** disoc'h fall

**fall** *ag.* mauvais [*généralité ◊ désagréable, s'agissant d'une odeur, d'un goût*] [en. bad / unpleasant / nasty] ○ **mauvaise odeur** c'hwezh fall

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fall** *ag.* mauvais [*science de l'atmosphère ◊ caractérisé par les intempéries, s'agissant du temps temps*] [en. bad] ○ **mauvais temps** amzer fall

**fall** *ag.* valide (non) [*logique ◊ ou invalide - qui n'est pas valable, qui n'est pas correct*] [en. invalid / incorrect] ○ **résultat non valide** disoc'h fall

**fall** *ag.* valide (non) [*informatique ◊ ou invalide - ne correspondant pas à l'une des valeurs permises*] [en. invalid / bad] ○ **commande non valide** gourc'hemenn fall

**fall a-walc'h** *ag.* médiocre [*science de l'atmosphère ◊ qui est nuageux ou pluvieux, s'agissant du temps*] [en. poor] ○ **temps médiocre** amzer fall a-walc'h

**fall da zebriñ / fall** *ag.* non comestible [*alimentation, nutrition ◊ qui ne doit pas être mangé*] [en. inedible / unfit for consumption] ○ **champignon non comestible** kabell-touseg fall da zebriñ / tog-touseg fall da zebriñ / skabell-douseg fall da zebriñ

**fall / fall da zebriñ** *ag.* comestible (non) [*alimentation, nutrition ◊ qui est impropre à être utilisé comme aliment par l'homme*] [en. inedible / unfit for consumption] ○ **champignon non comestible** skabell-douseg fall da zebriñ / kabell-touseg fall da zebriñ / tog-touseg fall da zebriñ

**fallaat** *v.* affaiblir (s') [*médecine ◊ devenir faible, en parlant de santé*] [en. weaken / become weaker / grow weaker]

**fallaat** *v.* dégrader (se) [*généralité ◊ s'aggraver, se détériorer (santé, temps...)*] [en. worsen / get worse] ○ **Le temps s'est fortement dégradé en quelques heures.** Fallaet eo an amzer kalz en un nebeut eurvezhioù.

**fallaat** *v.* dépérir [*médecine ◊ perdre de sa force, de son énergie, s'agissant d'un malade*] [en. waste away / fade away]

**falladenn** *gw.* -où accès de faiblesse [*médecine ◊ défaillance, évanouissement, malaise, syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]

**falladenn** *gw.* -où dépression [*économie ◊ crise, difficultés*] [en. depression / dullness]

**falladenn** *gw.* -où étourdissement [*médecine ◊ perte partielle de connaissance due à un malaise*] [en. fit of dizziness / fit of giddiness / dizzy spell]

**falladenn vagal** *gw.* malaise vagal [*médecine ◊ syncope provoquée par une activité excessive du nerf vague*] [en. vagal attack / vasovagal syncope / vasovagal attack]

**falladenn vazovagal** *gw.* syncope vasovagale [*médecine ◊ syncope provoquée par une activité excessive du nerf vague*] [en. vasovagal syncope / vasovagal attack / vagal attack]

**falladenn / fallaenn** *gw.* -où défaillance [*médecine ◊ dérangement, indisposition*] [en. feeling of faintness]

**falladenn / fallaenn** *gw.* -où malaise [*médecine ◊ perte de conscience, dérangement, indisposition*] [en. feeling of faintness]

**falladenn / fallaenn** *gw.* -où syncope [*médecine ◊ perte de connaissance brutale et complète, généralement brève*] [en. syncope]

**fallaenn** *gw.* -où accès de faiblesse [*médecine ◊ défaillance, évanouissement, malaise, syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]

**fallaenn** *gw.* -où dépression [*économie ◊ crise, difficultés*] [en. depression / dullness]

**fallaenn** *gw.* -où étourdissement [*médecine ◊ perte partielle de connaissance due à un malaise*] [en. fit of dizziness / fit of giddiness / dizzy spell] ○ **avoir un étourdissement** kaout ur fallaenn

**fallagriezh** *gw.* -où malignité [*médecine ◊ caractère grave et évolutif d'une tumeur cancéreuse*] [en. malignancy] ○ **malignité d'un tumeur cancéreuse** fallagriezh un tumor kañserek

**fallakr** *ag.* malin [*médecine ◊ se dit d'une tumeur susceptible de se généraliser et d'entraîner la mort*] [en. malignant] ○ **tumeur maligne** tumor fallakr

**fallegan** *ag.* chétif [*médecine ◊ peu robuste*] [en. sickly / puny] ○ **enfant chétif** bugel fallegan

**fallidik** *ag.* défaillant [*médecine ◊ faible, en mauvaise santé*] [en. weak / failing] ○ **zone défaillante** tachad fallidik

**fallijañ** *v.* défaillir [*médecine ◊ perdre conscience, tomber en syncope*] [en. faint / swoon]

**fallijenn** *gw.* -où défaillance [*sciences, technique ◊ cessation de fonctionner correctement (mécanisme, appareil, logiciel)*] [en. failure / breakdown / fault]

**fallijenn** *gw.* -où défaillance [*médecine ◊ dérangement, indisposition*] [en. feeling of faintness]

**fallijenn ardivink** *gw.* défaillance matérielle [*informatique ◊ ou défaillance physique - cessation de la capacité d'une unité fonctionnelle d'accomplir une fonction en raison d'un problème touchant un composant*] [en. hardware failure / physical failure]

**fallijenn boellad** *gw.* défaillance logicielle [*informatique ◊ ou défaillance logique - cessation de la capacité d'une unité fonctionnelle d'accomplir une fonction en raison d'un problème touchant la structure logique*] [en. software failure / logical failure]

**fallijenn fizikel** *gw.* défaillance physique [*informatique ◊ ou défaillance matérielle - cessation de la capacité d'une unité fonctionnelle d'accomplir une fonction en raison d'un problème touchant un composant*] [en. physical failure / hardware failure]

**fallijenn lojikel** *gw.* défaillance logique [*informatique ◊ ou défaillance logicielle - cessation de la capacité d'une unité fonctionnelle d'accomplir une fonction en raison d'un problème touchant la structure logique*] [en. logical failure / software failure]

**falloc'h** *ag.* inférieur [*généralité ◊ moins bon*] [en. worse / lower] ○ **les résultats sont inférieurs aux objectifs fixés** falloc'h eget ar palioù da dizhout eo an disoc'hoù

**fallstummet** *ag.* incorrect [*informatique ◊ mal formé (adresse, URL...)*] [en. malformed] ○ **adresse incorrecte** chomlec'h fallstummet

**fall-tre** *ag.* critique [*généralité ◊ alarmant, inquiétant (état de santé...)*] [en. critical] ○ **être dans un état critique** bezañ en ur stad fall-tre

**fallvarch** *g.* -où faux pas [*médecine ◊ fait de mal poser le pied et de trébucher*] [en. trip]

**fallvarchadenn** *gw.* -où faux pas [*médecine ◊ fait de mal poser le pied et de trébucher*] [en. trip]

**fals** *rg.* faux [*généralité ◊ qui n'est pas vraiment, réellement ce qu'il paraît être*] [en. false] ○ **faux-bourdon** fals-sardonenn

**fals kostennoù** *gw.* côtes flottantes [*médecine, anatomie ◊ côtes dont l'extrémité antérieure n'est attachée au sternum ni directement ni indirectement, c'est-à-dire les onzième et douzième côtes de chaque côté*] [la. costae spuriae] [en. false ribs]

**fals kostezennoù** *gw.* côtes flottantes [*médecine, anatomie ◊ côtes dont l'extrémité antérieure n'est attachée au sternum ni directement ni indirectement, c'est-à-dire les onzième et douzième côtes de chaque côté*] [la. costae spuriae] [en. false ribs]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**falsidigezh reket etre-lec'hiennoù** *gw.* falsification de requête intersites [*sécurité informatique ◊ cyberattaque visant à exploiter un site Web en lui transmettant des commandes non autorisées à partir du compte d'un utilisateur sans son consentement*] [en. cross-site request forgery / CSRF / XSRF / session riding / one-click attack / hostile linking]

**falskeloù** *g.* falskeloioù, falskeleier fausse nouvelle [*journalisme ◊ ou infox - publication qui imite la structure d'un article de presse, qui comprend à la fois des renseignements véridiques et des renseignements erronés*] [en. fake news]

**falskeloù** *g.* falskeloioù, falskeleier infox [*journalisme ◊ ou fausse nouvelle - publication qui imite la structure d'un article de presse, qui comprend à la fois des renseignements véridiques et des renseignements erronés*] [en. fake news]

**fals-sardonenn** *gw.* fals-sardoned, fals-sardon faux-bourdon [*zoologie ◊ abeille mâle*] [en. drone / male bee]

**faltazi** *gw.* -où imagination [*psychologie ◊ faculté de se représenter mentalement quelque chose*] [en. imagination] ○ **un enfant à l'imagination débordante** ur bugel gant kalz a faltazi / ur bugel gant ur faltazi en he barr

**faltazi skiantel** *gw.* anticipation scientifique [*science fiction ◊ science fiction*] [en. science fiction] ○ **roman d'anticipation** romant faltazi skiantel ○ **film d'anticipation** film faltazi skiantel

**faltazi skiantel** *gw.* science fiction [*science fiction ◊ genre littéraire et cinématographique caractérisé par une intrigue basée sur des extrapolations scientifiques ou techniques*] [en. science fiction] ○ **roman de science fiction** romant faltazi skiantel ○ **film de science fiction** film faltazi skiantel

**faltaziañ** *v.* imaginer [*psychologie ◊ se représenter mentalement quelque chose*] [en. imagine] ○ **imaginer le centre-ville sans automobiles** faltaziañ ar c'hreiz-kêr hep otoioù

**faltaziet** *ag.* fictif [*sciences ◊ imaginaire, inventé*] [en. imaginary / fictional] ○ **force fictive** nerzh faltaziet

**faltaziet** *ag.* imaginaire [*généralité ◊ créé par l'imagination, qui n'a d'existence que dans l'imagination, fictif*] [en. fictional / imaginary] ○ **monde imaginaire** bed faltaziet

**faltazius** *ag.* imaginatif [*psychologie ◊ qui imagine aisément ; qui relève de l'imagination*] [en. imaginative / fanciful] ○ **pensée imaginative** doare soñjal faltazius

**falz** *gw.* croissant [*astronomie ◊ aspect d'un corps du système solaire dont la surface éclairée visible est inférieure à la moitié du disque*] [en. crescent] ○ **croissant de Lune** Loar war he falz ○ **croissant de Vénus** Venus war he falz

**falz voan al loar gozh** *gw.* croissant de lune (dernier) [*astronomie ◊ avant la pleine lune*] [en. last waxing crescent]

**falz voan al loar nevez** *gw.* croissant de lune (premier) [*astronomie ◊ après la nouvelle lune*] [en. first waxing crescent]

**falzheñvel** *ag.* falciforme [*médecine ◊ s'agissant d'une maladie, au cours de laquelle les hématies subissent une déformation en forme de faucille*] [en. falcate] ○ **anémie falciforme** anemia falzheñvel / anemiezh falzheñvel ○ **hématie falciforme** hematienn falzheñvel

**falzheñvel** *ag.* falciforme [*botanique ◊ ou falqué - en forme de faucille, de faux, s'agissant d'une feuille*] [la. falcata] [en. falcate] ○ **feuille falciforme** delienn falzheñvel

**falzheñvel** *ag.* falqué [*botanique ◊ ou falciforme - en forme de faucille, de faux, s'agissant d'une feuille*] [la. falcata] [en. falcate]

**Famennian** *g.* Famennien [*géologie ◊ étage chronostratigraphique le plus haut du Dévonien supérieur*] [en. Famennian]

**famennian** *ag.* famennien [*géologie ◊ qui concerne le Famennien*] [en. famennian]

**familh** *gw.* -où famille [*taxonomie ◊ catégorie de la classification comprise entre l'ordre et la tribu ou le genre*] [en. family]

**familh** *gw.* -où famille [*mathématiques, physique ◊ ensemble d'éléments, d'entités*] [en. family / set]

**familh c'henel** *gw.* famille génératrice [*mathématiques ◊ famille de vecteurs d'un espace vectoriel dont les combinaisons linéaires permettent de construire tous les autres vecteurs de l'espace*] [en. family of generatrices]

**familh eeunennoù** *gw.* famille de droites [*mathématiques ◊ ou ensemble de droites - droites ayant des caractéristiques communes définies par des paramètres*] [en. set of straight lines / family of straight lines]

**familh ereet** *gw.* famille liée [*mathématiques ◊ famille de vecteurs d'un espace vectoriel dont un des vecteurs est une combinaison linéaire des autres vecteurs*] [en. linearly dependent family]

**familh gimiek** *gw.* famille chimique [*chimie ◊ groupe d'éléments chimiques dont la configuration électronique se termine de la même façon*] [en. chemical family]

**familh kristalek** *gw.* famille cristalline [*physique, cristallographie ◊ ensemble de réseaux cristallins caractérisés par de mêmes propriétés de symétrie*] [en. crystal family]

**familh kristalioù** *gw.* famille cristalline [*physique, cristallographie ◊ ensemble de réseaux cristallins caractérisés par de mêmes propriétés de symétrie*] [en. crystal family]

**familh krommennoù** *gw.* famille de courbes [*mathématiques ◊ ou ensemble de courbes - courbes ayant des caractéristiques communes définies par des paramètres*] [en. family of curves / set of curves]

**familh libr** *gw.* famille libre [*mathématiques ◊ famille de vecteurs d'un espace vectoriel linéairement indépendants*] [en. linearly independent family]

**familh lodennoù** *gw.* famille de parties [*mathématiques ◊ dans un ensemble*]

**familh radioaktivel** *gw.* famille radioactive [*physique ◊ nom donné aux quatre séries de nucléides radioactifs dont chacun est produit par désintégration nucléaire du précédent et dont le terme ultime est un isotope stable*] [en. radioactive family]

**fanel** *gw.* -ioù balise [*aéronautique, marine ◊ équipement de guidage*] [en. beacon]

**fanel** *gw.* -ioù balise de proximité [*télécommunication, informatique ◊ dispositif muni d'un émetteur-récepteur permettant d'être géolocalisé par un appareil mobile dans un rayon limité, grâce à la technologie sans fil*] [en. beacon]

**fanel lec'hier** *g.* radiophare d'alignement de piste [*aéronautique*] [en. localizer / localizer beacon]

**fanel nann-durc'hadurel** *gw.* radiobalise non directionnelle [*aéronautique ◊ radiobalise émettant dans toutes les directions*] [en. non-directional beacon / NDB]

**faneloù** *gw.* balisage [*aéronautique, marine ◊ ensemble d'équipements de guidage*] [en. marking / beaconing]

**fanerofit** *g.* -où phanérophyte [*botanique ◊ plante exposant, en hiver, des bourgeons dormants aériens à plus de 50 cm de la surface du sol : pin, hêtre...*] [en. phanerophyte]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fanerogam** *g.* -ed phanérogame [*botanique ◊ ou spermatophyte - plante du phylum des Phanérogames*] [en. phanerogam / spermatophyte]
**Fanerogamed** *g.* Phanérogames [*botanique ◊ ou Spermatophytes - phylum du règne végétal regroupant les Gymnospermes, les Chlamydospermes et les Angiospermes*] [la. Spermatophyta] [en. Phanerogams / Spermatophyta]
**fanerogamek** *ag.* phanérogame [*botanique ◊ relatif à un phanérogame*] [en. phanerogamic] ○ **plante phanérogame** plantenn fanerogamek
**fank** *g.* -où boue [*géologie ◊ terre, poussière détrempée*] [en. mud / silt / sludge]
**fank** *g.* -où vase [*eau ◊ dépôt de terre et de particules organiques en décomposition, qui s'accumule au fond ou au bord des rivières, des étangs ou de la mer*] [en. mud / silt / sludge]
**fank** *ep.* boueux [*géologie ◊ couvert de boue*] [en. muddy]
**fank aktivet** *g.* boue activée [*eau ◊ accumulation sous forme de floc de bactéries, principalement aérobies, et d'autres microorganismes qui dégradent les matières organiques polluantes en présence d'oxygène ajouté*] [en. activated sludge]
**fank pri** *g.* boue argileuse [*géologie ◊ boue constituée essentiellement d'argile*] [en. clay mud]
**fank skarzhaj** *g.* boue d'égout [*écologie, développement durable ◊ ou boue d'épuration*] [en. sewage sludge]
**fank skarzhaj** *g.* boue d'épuration [*écologie, développement durable ◊ ou boue d'égout*] [en. sewage sludge]
**fankek** *ag.* boueux [*géologie ◊ couvert de boue*] [en. muddy] ○ **sol boueux** douar fankek
**fankus** *ep.* fécal [*médecine ◊ qui a rapport aux fèces*] [en. faecal] ○ **matières fécales** danvez fankus
**fanol** *g.* -ioù fanon [*zoologie ◊ chacune des lames cornées qui garnissent la bouche de certains cétacés*] [en. whalebone plate]
**fanouilh** *st.* -enn fenouil [*botanique ◊ plante généralement vivace mais parfois bisannuelle de la famille des apiacées, utilisée en alimentation*] [la. Foeniculum vulgare] [en. fennel | cy. ffanigl]
**faona** *gw.* -où faune [*zoologie ◊ espèces animales présentes dans un espace géographique ou un écosystème déterminé à une époque donnée*] [en. fauna] ○ **la faune d'un milieu est l'ensemble des espèces animales de ce milieu** an holl spesadoù loened a vev en ur metoù a ra faona ar metoù-mañ
**faona abisel** *gw.* faune abyssale [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans les abysses*] [en. abyssal fauna / deep-sea fauna]
**faona annezer-gwez** *gw.* faune arboricole [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans les arbres*] [en. arboreal fauna]
**faona annezer-savanenn** *gw.* faune savanicole [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans la savane*] [en. savannah fauna / animals of the savannah]
**faona aodoù** *gw.* faune littorale [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans la zone terrestre et aquatique proche de la rive d'une mer ou d'un océan*] [en. tidal marine fauna]
**faona aod-vev** *gw.* faune de l'estran [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans la zone de balancement des marées*] [en. intertidal zone fauna]
**faona arvor** *gw.* faune littorale [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans la zone terrestre et aquatique proche de la rive d'une mer ou d'un océan*] [en. tidal marine fauna]
**faona belagek** *gw.* faune pélagique [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent en plein eau à tous les niveaux de profondeur de la mer*] [en. pelagic fauna]
**faona brotistologel** *gw.* faune protistologique [*zoologie ◊ micro-organismes unicellulaires*] [en. protistologic fauna]
**faona dezerzhoù** *gw.* faune du désert [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans le désert*] [en. desert fauna / desert animals / desert wildlife]
**faona douar** *gw.* faune terrestre [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent sur la terre ferme*] [en. terrestrial fauna]
**faona dour** *gw.* faune aquatique [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans l'eau*] [en. aquatic fauna]
**faona gwez** *gw.* faune arboricole [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans les arbres*] [en. arboreal fauna]
**faona islonk-mor** *gw.* faune abyssale [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans les abysses*] [en. abyssal fauna / deep-sea fauna]
**faona mor** *gw.* faune marine [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent en milieu marin*] [en. marine fauna]
**faona mor don** *gw.* faune abyssale [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans les abysses*] [en. abyssal fauna / deep-sea fauna]
**faona nektonek** *gw.* faune nectonique [*zoologie ◊ faune aquatique comprenant les animaux qui nagent pour se déplacer*] [en. nektonic fauna]
**faona odonatologel** *gw.* faune odonatologique [*zoologie ◊ odonates*] [en. odonatological fauna]
**faona setologel** *gw.* faune cétologique [*zoologie ◊ cétacés*] [en. cetological fauna]
**faona strad-mor** *gw.* faune benthique [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent au fond des océans et des mers*] [en. benthic fauna / bottom fauna]
**faona valakologel** *gw.* faune malacologique [*zoologie ◊ mollusques*] [en. malacological fauna]
**faona vammalogel** *gw.* faune mammalogique [*zoologie ◊ mammifères*] [en. mammalogical fauna]
**faona ventek** *gw.* faune benthique [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent au fond des océans et des mers*] [en. benthic fauna / bottom fauna]
**faonek** *ag.* faunique [*zoologie ◊ relatif à la faune, c'est-à-dire à l'ensemble des animaux d'un milieu donné*] [en. faunistic / faunal / wildlife] ○ **arbre à valeur faunique** gwezenn a dalvoudegezh faonek
**faonistik** *g.* -où faunistique [*zoologie ◊ étude scientifique de la faune dans une région donnée*] [en. faunistics] ○ **la faunistique est l'étude scientifique des différentes faunes à la surface du globe** studi ar faonaoù a bep seurt war an Douar eo ar faonistik
**faonistikel** *ag.* faunistique [*zoologie ◊ ou faunique - relatif à la faune, c'est-à-dire à l'ensemble des animaux d'un milieu donné*] [en. faunistic / faunal] ○ **région faunistique** taolead faonistikel ○ **étude faunistique** studi faonistikel
**faonistikour** *g.* -ien faunisticien [*zoologie ◊ spécialiste de faunistique*] [en. faunistician]
**faos** *ag.* erroné [*logique ◊ incorrect (résultat, valeur...)*] [en. erroneous / wrong / false / incorrect / mistaken] ○ **résultat erroné** disoc'h faos
**faos** *ag.* faux [*généralité ◊ qui est erroné, inexact*] [en. wrong / false / incorrect / erroneous / mistaken] ○ **raisonnement faux** rezonerezh faos
**faos** *ag.* faux [*généralité ◊ qui n'est pas vraiment, réellement ce qu'il paraît être*] [en. false] ○ **idée fausse** mennoz faos
**faos** *ag.* inexact [*logique ◊ faux, incorrect (résultat, valeur...)*] [en. inexact / incorrect / inaccurate / untrue / false / erroneous / wrong / mistaken] ○ **résultat inexact** disoc'h faos

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**faos** *ag.* mauvais [*logique ◊ faux : résultat, valeur, mot de passe...*] [en. wrong / false] ○ **mauvais mot de passe** ger-tremen faos

**faosadenn** *gw.* -où canular [*sécurité informatique ◊ fausse information propagée dans un but malveillant généralement par courrier électronique ou par réseau social*] [en. hoax]

**faosentez** *gw.* -où fausseté [*généralité ◊ caractère de ce qui est faux, incorrect ; caractère de ce qui n'est pas vraiment, réellement ce qu'il paraît être*] [en. falseness / falsity]

**faosentez** *gw.* -où inexactitude [*logique ◊ caractère erroné, incorrect, d'un résultat*] [en. inexactitude / inaccuracy / error / imprecision]

**faosgwelte / faosgwelteñv** *g.* -où entrait retroussé [*industrie de la construction ◊ ou faux entrait - entrait qui n'est pas fixé à la partie la plus basse des arbalétriers*] [en. collar beam / collar brace / collar tie / dragon beam / straining beam / straining piece / top beam]

**faosgwelte / faosgwelteñv** *g.* -où faux entrait [*industrie de la construction ◊ ou entrait retroussé - entrait qui n'est pas fixé à la partie la plus basse des arbalétriers*] [en. collar beam / collar brace / collar tie / dragon beam / straining beam / straining piece / top beam]

**faoshadañ** *av.* faux semis [*agriculture, horticulture ◊ technique de préparation du sol permettant de détruire mécaniquement les adventices avant un semis*] [en. false seed-bed]

**faoskeloù** *g.* faoskeloioù, faoskeleier fausse nouvelle [*journalisme ◊ ou infox - publication qui imite la structure d'un article de presse, qui comprend à la fois des renseignements véridiques et des renseignements erronés*] [en. fake news]

**faoskeloù** *g.* faoskeloioù, faoskeleier infox [*journalisme ◊ ou fausse nouvelle - publication qui imite la structure d'un article de presse, qui comprend à la fois des renseignements véridiques et des renseignements erronés*] [en. fake news]

**faosskouer** *gw.* -ioù fausse équerre [*outillage ◊ équerre composée d'un manche mobile relié à une lame, et permettant de reporter ou de mesurer un angle*] [en. bevel square / false set square]

**faosstae** *g.* -où étai largable [*marine, nautisme ◊ ou faux-étai - hauban amovible allant du mât vers l'avant*] [en. shifting stay]

**faosstae** *g.* -où faux-étai [*marine, nautisme ◊ ou étai largable - hauban amovible allant du mât vers l'avant*] [en. shifting stay]

**faostambred** *g.* -où étambrai (faux) [*marine, nautisme ◊ ou virure axiale, virure d'axe*] [en. center line strake]

**faostambred** *g.* -où virure axiale [*marine, nautisme ◊ ou virure d'axe, faux étambrai*] [en. center line strake]

**faostambred** *g.* -où virure d'axe [*marine, nautisme ◊ ou virure axiale, faux étambrai*] [en. center line strake]

**faou** *gw.* -ioù tanière [*zoologie ◊ grotte ou excavation servant de repaire aux bêtes sauvages*] [en. den / lair]

**faoued** *gw.* -où futaie de hêtres [*foresterie ◊ plantation de hêtres*] [en. beech grove]

**faoued** *gw.* -où hêtraie [*botanique ◊ plantation de hêtres*] [en. beech plantation / beech stand / beech grove]

**faoued** *gw.* -où plantation de hêtres [*botanique ◊ ou hêtraie - bois constitué de hêtres*] [en. beech plantation / beech stand / beech grove]

**faoueg** *gw.* -où, -i futaie de hêtres [*foresterie ◊ plantation de hêtres*] [en. beech grove]

**faoueg** *gw.* -où, -i hêtraie [*botanique ◊ plantation de hêtres*] [en. beech plantation / beech stand / beech grove]

**faoueg** *gw.* -où, -i plantation de hêtres [*botanique ◊ ou hêtraie - bois constitué de hêtres*] [en. beech plantation / beech stand / beech grove]

**faouenn-but** *gw.* faou-put charme [*botanique ◊ arbre des régions tempérées, de la famille des cupulifères*] [en. hornbeam]

**faout** *g.* -où fente [*matériaux ◊ fissure dans un matériau*] [en. crack / slit / split / cleft / fissure]

**faout** *g.* -où fente [*médecine, anatomie ◊ espace étroit entre deux éléments anatomiques*] [en. fissure / crevice / cleft / opening]

**faout** *g.* -où fissure [*matériaux ◊ fente*] [en. crack / fissure]

**faout brenkel** *g.* fente branchiale [*médecine, anatomie ◊ structure transitoire de la tête présente chez l'homme au début de son développement embryonnaire*] [en. gill slit]

**faout brenkel** *g.* fente branchiale [*zoologie ◊ formation, généralement latérale, qui met en communication la cavité pharyngienne avec l'extérieur pour l'alimentation ou pour la respiration*] [en. gill slit]

**faout disec'hañ** *g.* fente de dessication [*géologie ◊ ou fente de retrait - fente due à la diminution de volume d'un matériau*] [en. desiccation crack / contraction fissure / shrinkage crack]

**faout gwantadur** *g.* fente d'affaissement [*géologie, géographie ◊ fente du relief provoquée par un affaissement du sol*] [en. subsidence crack / subsidence fissure]

**faout kourzh** *g.* faoutoù kourzh fente vulvaire [*médecine, anatomie ◊ ligne séparant les deux grandes lèvres de la vulve de la femme*] [en. vulvar cleft / pudendal cleft / slit]

**faout kurzhañ** *g.* fente de retrait [*géologie ◊ ou fente de dessiccation - fente due à la diminution de volume d'un matériau*] [en. shrinkage crack / desiccation crack / contraction fissure]

**faout sinapsek** *g.* faoutoù sinapsek fente synaptique [*biologie, médecine ◊ espace d'une dimension de 10 à 50 nm qui sépare les éléments pré et postsynaptiques d'une synapse chimique*] [en. synaptic cleft]

**faout soulsav** *g.* fente de soulèvement [*géologie, géographie ◊ fente du relief provoquée par un soulèvement du sol*] [en. upheaval crack / upheaval fissure]

**faout stennadur** *g.* fente de tension [*géologie ◊ fente qui apparaît à une fracture dans une bande de cisaillement*] [en. tension crack]

**faout strizhañ** *g.* fente de retrait [*géologie ◊ ou fente de dessiccation - fente due à la diminution de volume d'un matériau*] [en. shrinkage crack / desiccation crack / contraction fissure]

**faoutañ** *v.* fendre [*travail des matériaux ◊ séparer (le plus souvent par un coup, un choc) partiellement ou totalement un matériau en plusieurs parties*] [en. split / cleave / slit] ○ **fendre une pierre** faoutañ ur maen

**faoutañ** *v.* fendre (se) [*travail des matériaux ◊ s'ouvrir, se séparer en plusieurs morceaux : bois, pierre...*] [en. split / crack] ○ **la plupart du temps le bois vert se fend plus facilement que le bois sec** peurvuiañ e faout ar c'hoad glas aesoc'h eget ar c'hoad sec'h

**faoutañ** *v.* fissurer [*matériaux ◊ provoquer des fissures : dans une paroi rocheuse, un mur...*] [en. crack / fissure] ○ **la roche est fissurée** faoutet eo ar roc'h

**faoutañ** *v.* fissurer (se) [*matériaux ◊ se couvrir de fissures : paroi rocheuse, mur...*] [en. become cracked / become fissured] ○ **le mur s'est fissuré à cause du tremblement de terre** faoutet eo bet ar voger gant ar c'hren-douar

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**faouter reier** *g.* éclateur de blocs [*industrie minière ◊ dispositif permettant de faire éclater des blocs de roche en introduisant dans un trou foré une aiguille hydraulique expansible*] [en. rock splitter]
**faouterezh / faoutañ** *g.* -ioù, *av.* fendage [*travail des matériaux ◊ action de fendre*] [en. splitting / slitting]
**faouterezh / faoutañ** *g.* -ioù, *av.* fissuration [*matériaux ◊ fait de se fissurer*] [en. cracking / fissuring]
**faoutig** *g.* -où fissure [*matériaux ◊ petite fente, fêlure, lézarde*] [en. crack]
**farad** *g.* farad [*physique ◊ unité de capacité électrique - symbole: F*] [en. farad]
**faradek** *ag.* faradique [*physique, électricité ◊ s'agissant d'un courant électrique, périodique et discontinu ; relatif au courant électrique continu consommée par les réactions d'oxydoréduction au cours d'une électrolyse*] [en. faradaic / faradic] ○ **courant faradique** red faradek
**fard** *g.* -où câble [*matériel ◊ faisceau de fils tressés (de connexion électrique, optique, cordage...)*] [en. cable]
**fard** *g.* -où cordage [*marine, nautisme ◊ nom générique pour corde, câble, filin...*] [en. rope]
**fard** *g.* -où manœuvre [*marine, nautisme ◊ cordage d'un bateau ayant un rôle défini*] [en. rigging]
**fard** *g.* -où tire-veille [*marine, nautisme ◊ de planche à voile*] [en. manrope / yoke-line]
**fard** *gw.* -où corde (grosse) [*matériel ◊ tout assemblage de gros diamètre constitué de torons tressés, tordus ensemble*] [en. rope / cord]
**fardaj** *g.* manœuvres [*marine, nautisme ◊ ensemble des cordages d'un bateau*] [en. rigs]
**fardaj dalc'h** *g.* manœuvres dormantes [*marine, nautisme ◊ toutes les manœuvres fixes, celles dont l'emploi est de maintenir mâts et espars en place*] [en. standing rigging]
**fardaj red** *g.* manœuvres courantes [*marine, nautisme ◊ cordages d'orientation des vergues et des voiles*] [en. running rigging]
**fardañ** *v.* confectionner [*industrie ◊ fabriquer, manufacturer, réaliser*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **confectionner une pièce en aluminium** fardañ ur pezh aluminiom
**fardañ** *v.* construire [*industrie ◊ fabriquer (des machines, des ouvrages d'art...)*] [en. build / manufacture] ○ **construire des avions** fardañ aerlistri ○ **construire des automobiles** fardañ gweturioù ○ **construire des navires** fardañ listri / fardañ batimantoù ○ **construire un accélérateur de particules** fardañ ur buanaer partikulennoù
**fardañ** *v.* fabriquer [*économie ◊ confectionner, manufacturer, réaliser*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **fabriquer à la chaîne** fardañ e chadenn ○ **fabriqué en usine** fardet en uzin ○ **fabriqué à la main** fardet gant an dorn
**fardañ** *v.* manufacturer [*industrie ◊ confectionner, fabriquer, réaliser*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **étoffe manufacturée en Irlande** danvez fardet en Iwerzhon
**fardañ** *v.* préparer [*sciences, technique ◊ réaliser (un produit, un matériau, un plat...)*] [en. prepare / make] ○ **préparer un repas** fardañ ur pred
**fardañ** *v.* réaliser [*industrie ◊ confectionner, manufacturer, fabriquer*] [en. make / produce / build] ○ **réaliser un mécanisme de haute précision** fardañ ur wifefre uhel resister
**fardell** *gw.* -où barrage [*eau ◊ petit barrage de retenue d'eau sur rivière*] [en. weir / flood barrier]
**farder** *g.* -ioù constructeur [*informatique ◊ en programmation objet, méthode de construction d'un objet, instance de classe*] [en. constructor]
**farder** *g.* -ien constructeur [*industrie ◊ fabricant (de matériel, de machines...)*] [en. manufacturer / builder]
**farder** *g.* -ien fabricant [*économie ◊ entreprise ou personne, qui fabrique, ou fait fabriquer, des produits ou des objets manufacturés*] [en. manufacturer / builder]
**farder aerlistri** *g.* constructeur aéronautique [*industrie ◊ ou constructeur d'avions, industriel de l'aéronautique*] [en. aircraft manufacturer]
**farder aerlistri** *g.* constructeur d'avions [*industrie ◊ ou constructeur aéronautique, industriel de l'aéronautique*] [en. aircraft manufacturer]
**farder aerlistri** *g.* industriel de l'aéronautique [*industrie ◊ ou constructeur aéronautique*] [en. aircraft manufacturer]
**farder ardivinkaj kompoder** *g.* fabricant de matériel informatique [*informatique ◊ entreprise qui fabrique du matériel informatique (pièce ou appareil complet) et qui vend elle-même ce matériel sous son nom, ou encore qui le vend à une autre entreprise*] [en. hardware manufacturer]
**farder armoù** *g.* industriel de l'armement [*industrie ◊ fabricant de matériel militaire*] [en. arms industrialist]
**farder a-zefot** *g.* constructeur par défaut [*informatique ◊ méthode de construction d'un objet, en programmation objet*] [en. default constructor]
**farder batimantoù** *g.* constructeur naval [*industrie ◊ entreprise, professionnel, exerçant la maîtrise de la construction de bateaux*] [en. shipbuilder / shipwright]
**farder gweturioù** *g.* constructeur automobile [*industrie ◊ entreprise, professionnel, exerçant la maîtrise de la fabrication de véhicules automobiles*] [en. car manufacturer]
**farder kopienn** *g.* constructeur de copie [*informatique ◊ méthode qui permet de copier un objet de la classe, en programmation objet*] [en. copy constructor]
**farder listri** *g.* constructeur naval [*industrie ◊ entreprise, professionnel, exerçant la maîtrise de la construction de bateaux*] [en. shipbuilder / shipwright]
**farder lunedoù** *g.* lunetier [*industrie ◊ fabricant de lunettes*] [en. spectacle manufacturer (UK) / eyeglass manufacturer (US)]
**farder plastik** *g.* plasturgiste [*industrie ◊ industriel spécialisé dans le traitement des matières plastiques*] [en. plastic manufacturer]
**farderezh aerlistri** *g.* construction aéronautique [*industrie ◊ métiers de la conception, de la fabrication et de la commercialisation des aéronefs*] [en. aircraft manufacturing]
**farderezh aeronaotikel** *g.* construction aéronautique [*industrie ◊ métiers de la conception, de la fabrication et de la commercialisation des aéronefs*] [en. aircraft manufacturing]
**farderezh ar gwer** *g.* verrerie [*industrie ◊ fabrication du verre et des objets en verre*] [en. glass industry / glass trade / glass making]
**farderezh artizanel** *g.* fabrication artisanale [*économie ◊ fabrication à l'unité ou en petite série*] [en. artisanal manufacture / artisanal manufacturing / artisanal production]
**farderezh batimantoù** *g.* construction navale [*industrie ◊ métiers de la conception, de la fabrication et de la commercialisation de bateaux*] [en. shipbuilding]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**farderezh dre ouzhpennadur** *g.* fabrication additive [*industrie ◊ ou impression tridimensionnelle - ensemble de procédés de fabrication d'objets par ajouts successifs de couches de matière, à partir d'un modèle 3D*] [en. additive manufacturing / additive fabrication / 3D printing / three-dimensional printing]

**farderezh empennek** *g.* construction cérébrale [*médecine, psychologie ◊ fait d'organiser, de créer par la pensée*] [en. cerebral construct] ○ **la représentation visuelle, qui passe par la perception visuelle, est le fruit d'une construction cérébrale** ar skeudennadur gweledel, hag a dremen dre ar merzhadur gwelet, eo disoc'h ur farderezh empennek

**farderezh funioù** *g.* câblage [*industrie ◊ fait de fabriquer des câbles*] [en. cabling]

**farderezh genetikel** *g.* construction génétique [*biochimie ◊ première étape d'une transgénèse*] [en. genetic construct]

**farderezh gweturioù** *g.* construction automobile [*industrie ◊ métiers de la conception, de la fabrication et de la commercialisation des automobiles*] [en. car manufacturing]

**farderezh industriel** *g.* fabrication industrielle [*industrie ◊ fabrication en grande série*] [en. industrial manufacture / industrial manufacturing / industrial production]

**farderezh kirri-nij** *g.* construction aéronautique [*industrie ◊ métiers de la conception, de la fabrication et de la commercialisation des aéronefs*] [en. aircraft manufacturing]

**farderezh listri** *g.* construction navale [*industrie ◊ métiers de la conception, de la fabrication et de la commercialisation de bateaux*] [en. shipbuilding]

**farderezh mekanikoù** *g.* construction mécanique [*industrie ◊ ensemble des techniques et industries permettant de fabriquer des machines et des engins à moteur*] [en. machine building / mechanical engineering]

**farderezh skoazellet gant kompoder** *g.* fabrication assistée par ordinateur [*informatique ◊ fabrication faisant appel à un ensemble de techniques informatiques pour automatiser les processus et les activités*] [en. computer-aided manufacturing]

**farderezh / fardañ** *g.* -ioù, *av.* confection [*industrie ◊ action de confectionner, de fabriquer*] [en. manufacturing / making / production] ○ **confection d'un matériau composite** farderezh un dafar kompozit

**farderezh / fardañ** *g.* -ioù, *av.* construction [*industrie ◊ fabrication, confection*] [en. building / manufacturing] ○ **construction d'un avion** farderezh un aerlestr ○ **construction d'une automobile** farderezh ur wetur ○ **construction d'un navire** farderezh ul lestr / farderezh ur vatimant ○ **construction d'un accélérateur de particules** farderezh ur buanaer partikulennoù

**farderezh / fardañ** *g.* -ioù, *av.* fabrication [*économie ◊ action de fabriquer, de confectionner*] [en. manufacture / making / building / production] ○ **fabrication d'un microprocesseur** farderezh ur mikroprosesor

**farderezh / fardañ** *g.* -ioù, *av.* préparation [*sciences, technique ◊ réalisation (d'un produit, d'un matériau, d'un plat...)*] [en. preparation / making]

**farderezh / fardañ** *g.* -ioù, *av.* réalisation [*industrie ◊ fait de confectionner, de fabriquer*] [en. making / realization] ○ **réalisation d'un profilé en U** fardañ ur varrenn-U ○ **réalisation d'un barrage hydroélectrique** fardañ ur stankell hidroelektrek

**fardoù** *g.* cordages [*marine, nautisme ◊ ensemble des cordes, câbles, filins*] [en. rigging / cordage]

**fardus** *ag.* constructif [*sciences, technique ◊ qui tend vers un résultat positif*] [en. constructive] ○ **interférence constructive** interferañs fardus

**faringian** *ag.* pharingé [*médecine, anatomie ◊ ou pharyngien - relatif au pharynx*] [en. pharyngeal] ○ **réflexe pharyngé** refleks faringian

**faringian** *ag.* pharyngien [*médecine, anatomie ◊ ou pharingé - relatif au pharynx*] [en. pharyngeal] ○ **muscle pharyngien** kigenn faringian

**faringit** *g.* -où pharyngite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique du pharynx proprement dit*] [en. pharyngitis]

**faringolaringit** *g.* -où pharyngo-laryngite [*médecine ◊ inflammation du pharynx et du larynx*] [en. pharyngolaryngitis]

**farinks** *g.* -où pharynx [*médecine, anatomie ◊ conduit musculomembraneux reliant la cavité nasale au larynx et la cavité orale à l'œsophage*] [la. pharynx] [en. pharynx]

**farinks** *ep.* pharingé [*médecine, anatomie ◊ ou pharyngien - relatif au pharynx*] [en. pharyngeal]

**farinks** *ep.* pharyngien [*médecine, anatomie ◊ ou pharingé - relatif au pharynx*] [en. pharyngeal] ○ **rameau pharyngien du nerf vague** brank farinks an nervenn vagus

**farinks-fri** *g.* nasopharynx [*médecine, anatomie ◊ ou rhinopharynx - partie supérieure du pharynx, au-dessous de la base du crâne et au-dessus du voile du palais*] [la. pars nasalis pharyngis] [en. rhinopharynx / nasopharynx / nasal part of pharynx]

**farinks-fri** *g.* farinksoù-fri rhinopharynx [*médecine, anatomie ◊ ou nasopharynx - partie supérieure du pharynx, au-dessous de la base du crâne et au-dessus du voile du palais*] [la. pars nasalis pharyngis] [en. rhinopharynx / nasopharynx / nasal part of pharynx]

**farinks-genoù** *g.* oropharynx [*médecine, anatomie ◊ portion moyenne du pharynx, délimitée en haut par le palais mou et en bas par l'épiglotte*] [la. pars oralis pharyngis] [en. oropharynx / oral pharynx / oral part of pharynx]

**farinks-traoñ** *g.* hypopharynx [*médecine, anatomie ◊ portion inférieure du pharynx*] [en. hypopharynx]

**farkaj** *g.* fargues [*marine, nautisme ◊ bordages supérieurs d'une embarcation*] [en. wash boards]

**farleañ** *v.* ferler [*marine, nautisme ◊ plier entièrement une voile et l'attacher autour d'une vergue*] [en. furl] ○ **ferler la voile le long de la bôme** farleañ ar ouel hed-ha-hed ar bomm

**farleañ** *av.* ferlage [*marine, nautisme ◊ action de ferler une voile*] [en. furling]

**farmakologel** *ag.* pharmacologique [*pharmacologie ◊ relatif à la pharmacologie*] [en. pharmacological / pharmacologic] ○ **traitement pharmacologique** tretamant farmakologel

**farmakologiezh** *gw.* -où pharmacologie [*pharmacologie ◊ science des médicaments*] [en. pharmacology]

**farmakologour** *g.* -ien pharmacologue [*pharmacologie ◊ spécialiste en pharmacologie*] [en. pharmacologist]

**farmakoterapiezh** *gw.* -où pharmacothérapie [*pharmacologie ◊ ou traitement médicamenteux, thérapie médicamenteuse, traitement pharmacologique - traitement basé sur l'utilisation des propriétés thérapeutiques des médicaments*] [en. pharmacotherapy / pharmacological therapy / pharmacological treatment / drug treatment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fas** *g.* -où face [*sciences, technique ◊ portion de plan délimitant un volume, un objet*] [en. side / face] ○ **faces d'un polyèdre** fasoù ur polihedr ○ **un cube possède quatre faces** pevar fas a zo d'ur c'hub

**fas** *g.* -ioù face [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure de la tête de l'homme*] [en. face]

**fas a-dreñv** *g.* face arrière [*généralité ◊ face située à l'arrière de quelque chose*] [en. back face]

**fas antren** *g.* face d'entrée [*physique, optique ◊ surface par laquelle entre un faisceau lumineux (d'une lentille, d'un prisme...)*] [en. entry face] ○ **face d'entrée d'un prisme** fas antren ur prism

**fas a-raok** *g.* face avant [*généralité ◊ face située à l'avant de quelque chose*] [en. front face]

**fas diadreñv** *g.* face arrière [*généralité ◊ face située à l'arrière de quelque chose*] [en. back face]

**fas diaraok** *g.* face avant [*généralité ◊ face située à l'avant de quelque chose*] [en. front face]

**fas dindan** *g.* face inférieure [*généralité ◊ face du dessous de quelque chose*] [en. lower face] ○ **face inférieure d'une feuille** fas dindan un delienn ○ **face inférieure du prisme** fas dindan ar prism

**fas harp** *g.* face d'appui [*génie mécanique ◊ face de support, de soutien*] [en. back face / bearing face]

**fas isuenn** *g.* face de sortie [*physique, optique ◊ surface par laquelle sort un faisceau lumineux (d'une lentille, d'un prisme...)*] [en. exit face] ○ **face de sortie d'un prisme** fas isuenn ur prism

**fas kein** *g.* face dorsale [*généralité ◊ face du dessus de quelque chose*] [en. dorsal face / rear face]

**fas kostez** *g.* face latérale [*généralité ◊ face sur le coté de quelque chose*] [en. lateral surface]

**fas krec'h** *g.* face supérieure [*généralité ◊ face du dessus de quelque chose*] [en. upper face] ○ **face supérieure d'une feuille** fas krec'h un delienn ○ **face supérieure du boîtier** fas krec'h ar voest

**fas nec'h** *g.* face supérieure [*généralité ◊ face du dessus de quelque chose*] [en. upper face] ○ **face supérieure d'une feuille** fas nec'h un delienn ○ **face supérieure du boîtier** fas nec'h ar voest

**fas plat** *g.* face aplatie [*paléoanthropologie ◊ caractéristique de l'Homme de Cro-Magnon par opposition à l'Homme de Néanderthal*] [en. flat face]

**fasad** *gw.* -où faciès [*médecine ◊ aspect du visage, de la face*] [en. facial aspect / features]

**fasadenn** *gw.* -où façade [*industrie de la construction ◊ face antérieure d'un bâtiment, où se situe l'entrée principale*] [en. facade / frontage]

**faselia** *st.* -enn phacélie [*botanique ◊ plante herbacée annuelle de la famille des Hydrophyllacée*] [la. Phacelia tanacetifolia] [en. California bluebells | cy. California clychau'r gog]

**fas-gwenn** *g.* fasoù-gwenn leucorrhine [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Leucorrhinia albifrons] [en. whiteface | cy. picellwyr]

**fas-gwenn bihan** *g.* leucorrhine douteuse [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Leucorrhinia dubia] [en. white-faced darter / small whiteface | cy. dubia picellwyr wynebwyn]

**fas-gwenn lost ledan** *g.* leucorrhine à large queue [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Leucorrhinia caudalis] [en. lilypad whiteface]

**fas-gwenn tarch melen** *g.* leucorrhine à gros thorax [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Leucorrhinia pectoralis] [en. yellow spotted whiteface]

**fas-gwenn teñval** *g.* leucorrhine à front blanc [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Leucorrhinia albifrons] [en. dark whiteface]

**fasies** *g.* -où faciès [*géologie ◊ caractéristiques minéralogiques et paléontologiques définissant un dépôt ou une roche ; aspect que revêt une roche ou un ensemble de couches géologiques*] [en. facies / features / characteristics]

**fasies** *g.* -où faciès [*anthropologie ◊ ensemble des traits composant un aspect particulier d'une période culturelle préhistorique*] [en. facies]

**fasies eklogit** *g.* faciès éclogite [*géologie ◊ faciès métamorphique de fort degré principalement en terme de pression*] [en. eclogite facies]

**fasies geologel** *g.* faciès géologique [*géologie ◊ caractéristiques minéralogiques et paléontologiques définissant un dépôt ou une roche ; aspect que revêt une roche ou un ensemble de couches géologiques*] [en. facies / features / characteristics]

**fasies gouelezennek** *g.* faciès sédimentaire [*géologie ◊ ensemble des caractères lithologiques (composition minérale, structures sédimentaires, géométrie...) ou paléontologiques (fossiles) d'une roche sédimentaire*] [en. sedimentary facies]

**fasies metamorfek** *g.* faciès métamorphique [*géologie ◊ ensemble des caractères lithologiques (composition minérale, structures sédimentaires, géométrie...) ou paléontologiques (fossiles) d'une roche métamorphique*] [en. metamorphic facies]

**fasies sevenadurel** *g.* faciès culturel [*anthropologie ◊ ensemble des traits composant un aspect particulier d'une période culturelle*] [en. cultural facies]

**fasig** *g.* -où facette [*généralité ◊ petite face*] [en. facet] ○ **facettes d'un œil d'insecte** fasigoù ul lagad amprevan

**fasig uzañ** *g.* facette d'abrasion [*médecine, anatomie ◊ ou facette d'usure - petit pan observé sur la surface occlusale et résultant de l'usure d'une dent sur son antagoniste ou sur un corps étranger*] [en. attrition facet]

**fasig uzañ** *g.* facette d'usure [*médecine, anatomie ◊ ou facette d'abrasion - petit pan observé sur la surface occlusale et résultant de l'usure d'une dent sur son antagoniste ou sur un corps étranger*] [en. attrition facet]

**faskia lata** *gw.* fascia lata [*médecine, anatomie ◊ gaine faciale superficielle de la cuisse, très épaisse dans sa partie latérale*] [la. fascia lata] [en. fascia lata]

**fasm** *g.* -ed phasme [*zoologie ◊ insecte dont le corps allongé et grêle se confond avec les tiges et brindilles qui l'entourent*] [en. stick insect / walking stick]

**fasmideg** *g.* -ed phasmidé [*zoologie ◊ anciennement phasmoptère, chéleutoptère - insecte de l'ordre Phasmida*] [en. phasmid]

**fasmopter** *g.* -ed phasmidé [*zoologie ◊ anciennement phasmoptère, chéleutoptère - insecte de l'ordre Phasmida*] [en. phasmid]

**fasoù-kreizet** *ag.* faces centrées (à) [*physique, cristallographie ◊ qui possède des nœuds du réseau sur les faces*] [en. face-centered] ○ **système cubique à faces centrées** sistem kubek fasoù-kreizet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fastigiet** *ag.* fastigié [*botanique ◊ de forme étroite et pointue, avec des ramifications serrées les unes contre les autres*] [en. fastigiated] ○ **port fastigié du peuplier** neuz fastigiet ar gwez purpli

**fastus** *ag.* nauséabond [*médecine ◊ ou nauséeux - qui provoque des nausées, écœurant, répugnant*] [en. nauseating / sickening] ○ **odeur nauséabonde** c'hwezh fastus

**fastus** *ag.* nauséeux [*médecine ◊ ou nauséabond - qui provoque des nausées, écœurant, répugnant*] [en. nauseating / sickening] ○ **odeur nauséeuse** c'hwezh fastus

**fatadenn** *gw.* -où évanouissement [*médecine ◊ un - défaillance, perte de conscience, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]

**fatadenn** *gw.* -où perte de connaissance [*médecine ◊ une - évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]

**fatadenn** *gw.* -où perte de conscience [*médecine ◊ une - évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]

**fatañ** *v.* évanouir (s') [*médecine ◊ perdre conscience, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]

**fatañ** *v.* perdre connaissance [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]

**fatañ** *v.* perdre conscience [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]

**fatikadenn** *gw.* -où évanouissement [*médecine ◊ un - défaillance, perte de conscience, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]

**fatikadenn** *gw.* -où perte de connaissance [*médecine ◊ une - évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]

**fatikadenn** *gw.* -où perte de conscience [*médecine ◊ une - évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]

**fatikañ** *v.* évanouir (s') [*médecine ◊ perdre conscience, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]

**fatikañ** *v.* perdre connaissance [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]

**fatikañ** *v.* perdre conscience [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]

**fatiket** *ag.* inconscient [*médecine ◊ qui a perdu connaissance, évanoui*] [en. unconscious]

**fav** *st.* -enn haricot [*botanique ◊ espèce de plantes annuelles de la famille des Fabaceae, couramment cultivées comme légumes*] [la. Phaseolus vulgaris] [en. bean | cy. ffa, ffeuen]

**fav amann** *st.* favenn amann haricot beurre [*botanique ◊ variété d'haricot vert*] [la. Phaseolus vulgaris] [en. wax bean]

**fav bras** *st.* favenn vras fève potagère [*botanique ◊ légumineuse annuelle appartenant à la famille des papillonacées*] [la. Vicia faba] [en. broad bean | cy. ffa, ffeuen]

**fav glas** *st.* favenn c'hlas haricot vert [*botanique ◊ gousse immature du haricot commun consommée comme légume*] [la. Phaseolus vulgaris] [en. green bean]

**fav glas sklosenn-hag-all** *st.* favenn c'hlas sklosenn-hag-all haricot mange-tout [*botanique ◊ haricot qu'on récolte avant sa maturité, quand sa cosse est encore jeune et tendre, sans fil*] [la. Phaseolus vulgaris] [en. snap bean / stringless bean]

**fav munut** *st.* favenn vunut féverolle [*botanique ◊ légumineuse annuelle, cultivée pour ses graines, riches en protéines de bonne qualité, et également pour le fourrage ou parfois l'engrais veut qu'elle fournit*] [la. Vicia faba minor] [en. horse bean / field bean | cy. ffa, ffeuen]

**fav perchoù** *st.* favenn berchoù haricot à rames [*botanique ◊ légume très vigoureux à très bon rendement, dont on consomme les gousses*] [la. Phaseolus vulgaris] [en. pole bean]

**fav sec'h** *st.* favenn sec'h haricot à écosser [*botanique ◊ haricots secs, haricots grains*] [la. Phaseolus vulgaris] [en. shell bean]

**favaj** *st.* -enn fucus vésiculeux [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus vesiculosus] [en. paddy-tang / red fucus / dyers fucus / swine tang / sea ware / bladder / bladder-wrack / popping wra]

**fav-koko** *st.* favenn-goko haricot coco [*botanique ◊ variété de haricot commun*] [la. Phaseolus vulgaris Cranberry Group] [en. cranberry bean]

**fazek** *ag.* phasique [*sciences ◊ relatif à une phase*] [en. phasic] ○ **contraction phasique** kurzhadur fazek ○ **aspect phasique du réflexe myotatique** doare fazek ar refleks miotatek

**fazenn** *gw.* -où phase [*astronomie ◊ chacun des aspects que présentent la Lune et les planètes inférieures, selon leur éclairement par le Soleil*] [en. phase]

**fazenn** *gw.* -où phase [*physique ◊ constante angulaire caractéristique d'un mouvement périodique*] [en. phase] ○ **la phase est la constante angulaire d'un mouvement périodique** koñstantenn anklel ur fiñv periodek eo ar fazenn

**fazenn** *gw.* -où phase [*sciences ◊ étape d'un processus, un des états successifs d'un système évolutif*] [en. phase / period / stage / step]

**fazenn** *gw.* -où phase [*physique ◊ un des états physiques que peut prendre un corps selon les conditions imposées de température et de pression*] [en. phase]

**fazenn** *gw.* -où phase [*physique, chimie ◊ partie homogène constituant un système de corps hétérogènes*] [en. phase] ○ **toute partie homogène d'un système chimique constitue une phase** kement lodenn homogenek eus ur sistem kimiek a ra ur fazenn

**fazenn** *gw.* -où stade [*sciences, technique ◊ étape d'une évolution, d'un phénomène*] [en. phase / period / stage / step]

**fazenn adpolarizañ** *gw.* phase de repolarisation [*biologie, médecine ◊ phase au cours de laquelle une fibre ou une membrane qui ont été dépolarisées retournent à la polarisation de repos*] [en. repolarization phase]

**fazenn adskoueriadur virel** *gw.* phase virologique [*médecine ◊ d'une maladie virale*] [en. viral replicative stage]

**fazenn al loar** *gw.* phase de la lune [*astronomie ◊ portion de Lune illuminée par le Soleil et vue à partir de la Terre*] [en. phase of the moon] ○ **les phases de la Lune sont chacun de ses aspects en fonction de sa position relative au Soleil et à la Terre** fazennoù al Loar eo pep hini eus he neuzioù hervez he fozadenn e-keñver an Heol hag an Douar

**fazenn arsavel** *gw.* phase fixe [*chimie ◊ ou phase stationnaire - en chromatographie*] [en. stationary phase]

**fazenn arsavel** *gw.* phase stationnaire [*chimie ◊ ou phase fixe - en chromatographie*] [en. stationary phase]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fazenn bignat** *gw.* phase ascendante [*astronautique ◊ période du vol propulsé d'un véhicule aérospatial au cours de laquelle l'altitude et la vitesse croissent*] [en. ascent phase]
**fazenn c'hazus** *gw.* phase gazeuse [*physique, chimie ◊ état de gaz*] [en. gaseous phase]
**fazenn deroù** *gw.* phase d'initiation [*sciences ◊ d'un phénomène : phase de début*] [en. initiation phase]
**fazenn dibolarizañ** *gw.* phase de dépolarisation [*biologie, médecine ◊ phase au cours de laquelle la polarisation d'un fibre ou d'une membrane diminue*] [en. depolarization phase]
**fazenn diskenn** *gw.* phase descendante [*physique ◊ partie décroissante d'un signal périodique (tension électrique...)*] [en. downward phase]
**fazenn dourek** *gw.* phase aqueuse [*chimie ◊ phase contenant de l'eau*] [en. aqueous phase / water phase]
**fazenn emastenn** *gw.* phase de propagation [*physique ◊ phase de l'onde propagée*] [en. propagation phase]
**fazenn fiñvus** *gw.* phase mobile [*chimie ◊ en chromatographie, l'éluant*] [en. mobile phase]
**fazenn folikulel** *gw.* phase folliculaire [*médecine ◊ phase de croissance et de maturation du follicule d'où s'échappe (ovulation) l'ovocyte qui gagnera la trompe et l'utérus pendant la phase suivante*] [en. follicular phase] ○ **la phase folliculaire est une des phases du cycle ovarien** ar fazenn folikulel a zo unan eus fazennoù sikl ar vierez ○ **le follicule, qui contient l'ovule, effectue sa croissance au cours de la phase folliculaire** ar folikul, gant ar viell ennañ, a gresk e-pad ar fazenn folikulel
**fazenn fotokimiek** *gw.* phase photochimique [*botanique ◊ de la photosynthèse*] [en. photochemical phase]
**fazenn hiperpolarizañ** *gw.* phase d'hyperpolarisation [*biologie, médecine ◊ fibre nerveuse*] [en. hyperpolarization phase]
**fazenn immunopatologel** *gw.* phase immunopathologique [*médecine ◊ d'une maladie virale*] [en. immunopathologic stage]
**fazenn kondenset** *gw.* phase condensée [*physique, thermodynamique ◊ phase solide ou liquide, par opposition à une phase gazeuse*] [en. condensed phase]
**fazenn liñvek** *gw.* phase liquide [*physique, chimie ◊ état liquide*] [en. liquid phase]
**fazenn luteel** *gw.* phase lutéale [*médecine ◊ ou phase lutéinique - partie du cycle menstruel qui débute avec l'ovulation*] [en. luteal phase] ○ **pendant la phase lutéinique, le follicule rompu lors de l'ovulation se referme et se transforme en corps jaune** ar folikul, torret e-pad ar vielladur, en em serr warnañ e-unan hag en em cheñch e korf melen e-pad ar fazenn luteinek
**fazenn luteel** *gw.* phase lutéinique [*médecine ◊ ou phase lutéale - partie du cycle menstruel qui débute avec l'ovulation*] [en. luteal phase] ○ **pendant la phase lutéinique, le follicule rompu lors de l'ovulation se referme et se transforme en corps jaune** ar folikul, torret e-pad ar vielladur, en em serr warnañ e-unan hag en em cheñch e korf melen e-pad ar fazenn luteinek
**fazenn nann-fotokimiek** *gw.* phase non photochimique [*botanique ◊ de la photosynthèse*] [en. non-photochemical phase]
**fazenn nann-molekulel** *gw.* phase non moléculaire [*physique, chimie ◊ phase à très haute pression, dans laquelle il n'y a plus de molécules séparées (CO2 par exemple)*] [en. non-molecular phase]
**fazenn nij** *gw.* phase de vol [*aéronautique ◊ une des phases suivantes : décollage, montée à l'altitude de croisière, croisière, descente, atterrissage*] [en. stage of flight]
**fazenn organek** *gw.* phase organique [*chimie ◊ constituée de corps organiques*] [en. organic phase]
**fazenn sav** *gw.* phase ascendante [*physique ◊ partie croissante d'un signal périodique (tension électrique...)*] [en. upward phase]
**fazenn solut** *gw.* phase solide [*physique, chimie ◊ état solide*] [en. solid phase]
**fazenn virologel** *gw.* phase virologique [*médecine ◊ d'une maladie virale*] [en. viral replicative stage]
**fazenn war-bign** *gw.* phase ascendante [*physique ◊ partie croissante d'un signal périodique (tension électrique...)*] [en. upward phase]
**fazenn war-draoñ** *gw.* phase descendante [*physique ◊ partie décroissante d'un signal périodique (tension électrique...)*] [en. downward phase]
**fazenn war-grec'h** *gw.* phase ascendante [*physique ◊ partie croissante d'un signal périodique (tension électrique...)*] [en. upward phase]
**fazenn war-ziskenn** *gw.* phase descendante [*physique ◊ partie décroissante d'un signal périodique (tension électrique...)*] [en. downward phase]
**fazi** *g.* -où erreur [*logique ◊ inexactitude dans un raisonnement, un calcul*] [en. mistake / error] ○ **faire une erreur de raisonnement** ober ur fazi rezoniñ ○ **faire une erreur de calcul** ober ur fazi jediñ
**fazi** *g.* -où erreur [*mathématiques, physique ◊ ou incertitude - écart entre la valeur exacte d'une grandeur et sa valeur calculée ou mesurée*] [en. error / uncertainty] ○ **calcul des erreurs** jediñ ar fazioù
**fazi** *g.* -où faute [*généralité ◊ erreur dans un travail*] [en. mistake / error]
**fazi absolut** *g.* erreur absolue [*mathématiques, physique ◊ ou incertitude absolue*] [en. absolute error / absolute uncertainty] ○ **l'erreur absolue sur une mesure est l'écart E entre la valeur admise comme résultat de la mesure et la valeur exacte V** ar fazi absolut war ur muzul eo an diskart E etre an talvoud lakaet da disoc'h hag an talvoud rik V
**fazi absolut** *g.* incertitude absolue [*mathématiques, physique ◊ ou erreur absolue*] [en. absolute uncertainty / absolute error] ○ **l'incertitude absolue sur une mesure est l'écart E entre la valeur admise comme résultat de la mesure et la valeur exacte V** ar fazi absolut war ur muzul eo an diskart E etre an talvoud lakaet da disoc'h hag an talvoud rik V
**fazi ankivil** *g.* erreur aléatoire [*mathématiques, physique ◊ composante de l'erreur de mesurage qui, lors de plusieurs mesurages de la même grandeur, varie d'une façon imprévisible*] [en. random error]
**fazi dic'hortoz** *g.* erreur accidentelle [*mathématiques, physique ◊ ou erreur fortuite*] [en. accidental error] ○ **une erreur accidentelle est une erreur systématique dont la cause est inconnue** ur fazi sistematikel dianavez ar gaoz anezhañ eo ur fazi dic'hortoz
**fazi dic'hortoz** *g.* erreur fortuite [*mathématiques, physique ◊ ou erreur accidentelle*] [en. accidental error] ○ **une erreur accidentelle est une erreur systématique dont la cause est inconnue** ur fazi sistematikel dianavez ar gaoz anezhañ eo ur fazi dic'hortoz
**fazi diremed** *g.* erreur fatale [*informatique ◊ erreur ne pouvant être corrigée par l'application des différentes procédures prévues, et qui entraîne l'immobilisation provisoire du système informatique*] [en. fatal error]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fazi enkas** *g.* erreur de saisie [*informatique ◊ faute dans la graphie d'un mot, dans l'écriture d'un nombre ou dans toute suite de caractères résultant d'une mauvaise utilisation du clavier*] [en. input error]

**fazi gwarez hollek** *g.* erreur de protection générale [*informatique ◊ panne d'ordinateur provoquée automatiquement par le système d'exploitation à l'apparition d'une situation d'exception*] [en. general protection fault / general protection error]

**fazi gwashañ** *g.* erreur fatale [*informatique ◊ erreur ne pouvant être corrigée par l'application des différentes procédures prévues, et qui entraîne l'immobilisation provisoire du système informatique*] [en. fatal error]

**fazi jediñ** *g.* erreur de calcul [*mathématiques, physique*] [en. calculation error]

**fazi kodañ** *g.* erreur de codage [*informatique ◊ ou erreur de programmation - erreur dans l'écriture du code*] [en. coding error / program bug]

**fazi lenn** *g.* erreur de lecture [*informatique ◊ dans un fichier*] [en. read error]

**fazi muzuliañ** *g.* erreur de mesure [*mathématiques, physique ◊ écart entre la valeur vraie d'une grandeur et sa valeur mesurée*] [en. measuring error]

**fazi nesaat** *g.* erreur d'approximation [*mathématiques, physique ◊ différence entre une valeur exacte et une approximation de celle-ci*] [en. approximation error]

**fazi parder** *g.* erreur de parité [*informatique ◊ erreur qui résulte de modifications irrégulières des données*] [en. parity error]

**fazi poellad** *g.* erreur logicielle [*informatique ◊ erreur dans l'écriture du code d'un programme qui conduit à une erreur d'exécution*] [en. software error]

**fazi programiñ** *g.* erreur de programmation [*informatique ◊ ou erreur de codage - erreur dans l'écriture du code*] [en. coding error / program bug]

**fazi relativel** *g.* erreur relative [*mathématiques, physique ◊ ou incertitude relative*] [en. relative error / relative uncertainty] ○ **l'erreur relative sur une mesure est le rapport de l'erreur absolue e sur cette mesure à la valeur exacte V de la mesure** ar fazi relativel war ur muzul eo ar fazi absolut e war ur muzul rannet dre talvoud rik V ar muzul

**fazi relativel** *g.* incertitude relative [*mathématiques, physique ◊ ou erreur relative*] [en. relative uncertainty / relative error] ○ **l'incertitude relative sur une mesure est le rapport de l'incertitude absolue e sur cette mesure à la valeur exacte V de la mesure** ar fazi relativel war ur muzul eo ar fazi absolut e war ur muzul rannet dre talvoud rik V ar muzul

**fazi rontaat** *g.* erreur d'arrondi / erreur d'arrondissement [*mathématiques, physique ◊ différence entre la valeur approchée calculée d'un nombre et sa valeur mathématique exacte*] [en. round-off error / rounding error]

**fazi sintaks** *g.* erreur de syntaxe [*informatique ◊ erreur produite par une instruction qui ne respecte pas les règles d'écriture du langage de programmation utilisé, ce qui la rend incompréhensible pour l'ordinateur*] [en. syntax error]

**fazi sistem** *g.* erreur système [*informatique ◊ évènement qui se produit au niveau du système d'exploitation d'un ordinateur*] [en. system error]

**fazi sistematikel** *g.* erreur systématique [*mathématiques, physique ◊ composante de l'erreur de mesurage qui, lors de plusieurs mesurages de la même grandeur, reste constante ou varie d'une façon prévisible*] [en. systematic error] ○ **l'erreur systématique est l'effet d'un petit phénomène qui se surajoute au phénomène étudié ; ce type d'erreur est reproductible et il est possible d'en tenir compte** efed ur fenomen bihan hag a c'hoarvez ouzhpenn d'ar fenomen studiet eo ar fazi sistematikel ; adproduet a c'hell bezañ ar seurt fazi-mañ ha posubl eo derc'hel kont dioutañ

**fazi skrivañ** *g.* erreur d'écriture [*informatique ◊ erreur commise lors de l'enregistrement d'une opération ou lors de la transcription de données*] [en. write error]

**fazi skrivañ war an disk** *g.* erreur d'écriture sur disque [*informatique*] [en. disk write error]

**fazius** *ag.* erroné [*logique ◊ incorrect (résultat, valeur...)*] [en. erroneous / wrong / false / incorrect / mistaken] ○ **résultat erroné** disoc'h fazius

**fazius** *ag.* inexact [*logique ◊ faux, incorrect (résultat, valeur...)*] [en. inexact / incorrect / inaccurate / untrue / false / erroneous / wrong / mistaken] ○ **résultat inexact** disoc'h fazius

**fazor** *g.* -ioù phaseur [*mathématiques, physique ◊ ou vecteur phase, vecteur tournant*] [en. phasor / phase vector]

**fazor** *g.* -ioù vecteur phase [*mathématiques, physique ◊ ou phaseur, vecteur tournant*] [en. phasor / phase vector]

**fazor** *g.* -ioù vecteur tournant [*mathématiques, physique ◊ ou phaseur, vecteur phase*] [en. phasor / phase vector]

**feal** *ag.* fidèle [*métrologie ◊ dont les résultats ne sont pas altérés au cours du temps lors de mesures répétées*] [en. reliable] ○ **appareil de mesure fidèle** benveg muzuliañ feal

**fealder** *g.* -ioù fidélité [*métrologie ◊ qualité d'un appareil dont les résultats ne sont pas altérés au cours du temps lors de mesures répétées*] [en. reliability] ○ **fidélité d'un instrument de mesure** fealder ur benveg muzuliañ ○ **fidélité de restitution du son** fealder restaol ar son

**fealder al livioù** *g.* fidélité des couleurs [*photographie, couleur ◊ restitution des couleurs conforme à la réalité*] [en. color accuracy]

**fed** *g.* -où donnée [*sciences, technique ◊ ce qui est connu, donné*] [en. fact] ○ **c'est une donnée à prendre en compte** ur fed da gemer e kont eo

**fed anat** *g.* évidence [*logique ◊ caractère de ce qui est évident, immédiatement perçu comme vrai*] [en. obvious fact]

**feilhenn aluminiom** *gw.* tôle d'aluminium [*travail des métaux ◊ plaque mince d'aluminium*] [en. sheet aluminium]

**feilhenn dir** *gw.* tôle d'acier [*travail des métaux ◊ plaque mince d'acier*] [en. sheet steel]

**feilhenn houarn** *gw.* tôle de fer [*travail des métaux ◊ plaque mince de fer*] [en. sheet iron]

**feilhenn vetal** *gw.* tôle [*travail des métaux ◊ mince plaque de métal obtenue par laminage*] [en. sheet of metal / metal sheet] ○ **tôle fine** feilhenn vetal voan ○ **tôle épaisse** feilhenn vetal dev

**fekulek** *ag.* féculent [*alimentation, nutrition ◊ qui contient une grande proportion de fécule ; qui produit de la fécule*] [en. starchy] ○ **légumes féculents** legumaj fekulek

**fekulenn** *gw.* -où fécule [*alimentation, nutrition ◊ substance composée d'amidon, extraite notamment de tubercules comestibles (pomme de terre...)*] [en. starch]

**felc'h** *gw.* -ioù rate [*médecine, anatomie ◊ organe lymphoïde volumineux, situé dans l'abdomen*] [en. spleen]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**felc'h** *ep.* splénique [*médecine ◊ relatif à la rate*] [en. splenic]
**felc'hel** *ag.* splénique [*médecine ◊ relatif à la rate*] [en. splenic]
**feldspat** *g.* -où feldspath [*minéralogie ◊ aluminosilicate composé de calcium, de baryum, de potassium et de sodium*] [en. feldspar]
**feldspat** *ep.* feldspathique [*géologie ◊ relatif au feldspath*] [en. feldspathic / feldspar]
**feldspat alkalin** *g.* feldspath alcalin [*minéralogie ◊ feldspath sodi-potassique*] [en. alkali feldspar]
**feldspat kalsek-sodek** *g.* feldspath calco-sodique [*minéralogie ◊ ou feldspath plagioclase - feldspath qui contient une quantité importante de sodium et de calcium*] [en. sodium-calcium feldspar / plagioclase feldspar / plagioclase]

**feldspat plagioklaz** *g.* feldspath plagioclase [*minéralogie ◊ ou feldspath calco-sodique - feldspath qui contient une quantité importante de sodium et de calcium*] [en. sodium-calcium feldspar / plagioclase feldspar / plagioclase]
**feldspat potasek** *g.* feldspath potassique [*minéralogie ◊ feldspath contenant du potassium*] [en. potash feldspar]
**feldspat sodek** *g.* feldspath sodique [*minéralogie ◊ plagioclase*] [en. soda feldspar]
**feldspatek** *ag.* feldspathique [*géologie ◊ relatif au feldspath*] [en. feldspathic / feldspar] ○ **grès feldspathique** krag feldspatek ○ **sable feldspathique** traezh feldspatek
**Felidae** *g.* Felidae / Félidés [*zoologie ◊ famile de mammifères comprenant le chat, le lion, le tigre...*] [en. Felidae]
**felideg** *g.* -ed félidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Félidés*] [en. felid]
**felin** *ag.* félin [*zoologie ◊ qui tient du chat, ressemble au chat*] [en. feline] ○ **espèce féline** spesad felin
**Felis** *g.* Felis [*zoologie ◊ genre de Félidés comprenant le chat*] [en. Felis]
**feloid** *g.* -ed féloïde [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la super-famille de carnivores comprenant les Félidés, Hyénidés, Viverridés*] [en. member of the Feloidea]
**Feloidea** *g.* Feloidea / Féloïdes [*zoologie ◊ super-famille de carnivores comprenant les Félidés, Hyénidés, Viverridés*] [en. Feloidea]
**feltr** *st.* -enn feutre [*matériaux ◊ sorte d'étoffe qu'on obtient avec de la laine ou du poil foulé*] [en. felt]
**feltrañ** *v.* feutrer [*matériaux ◊ prendre l'aspect du feutre*] [en. felt]
**feltrerezh / feltrañ** *g.* -ioù, *av.* feutrage [*matériaux ◊ fait de prendre l'aspect du feutre*] [en. felting]
**femelenn** *gw.* femelezed femelle [*zoologie ◊ animal du sexe qui reproduit l'espèce en étant fécondé par le mâle*] [en. female]
**femelenn** *ep.* femelle [*zoologie ◊ qui appartient au sexe des femelles*] [en. female] ○ **écureuil femelle** gwiñver femelenn
**femto** *et.* femto [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole f) qui divise par 10e15 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. femto]
**femtometr** *g.* -où femtomètre [*sciences ◊ unité de longueur égale à un millionième de milliardième de mètre - symbole: fm*] [en. femtometer]
**femtosegondenn** *gw.* -où femtoseconde [*sciences ◊ unité de temps égale à un millionième de milliardième de seconde - symbole: fs*] [en. femtosecond]
**femtoteknologiezh** *gw.* -où femtotechnologie [*physique, nanotechnologie ◊ domaine du futur qui concerne la manipulation de la matière à l'échelle des femtomètres*] [en. femtotechnology]
**femur** *g.* -ioù fémur [*médecine, anatomie ◊ os long constituant le squelette de la cuisse*] [la. femur] [en. femur / thigh bone] ○ **col du fémur** gouzoug ar femur
**femur** *ep.* fémoral [*médecine, anatomie ◊ relatif au fémur*] [en. femoral] ○ **col fémoral** gouzoug femur ○ **veine fémorale** venenn femur
**femurel** *ag.* fémoral [*médecine, anatomie ◊ relatif au fémur*] [en. femoral] ○ **col fémoral** gouzoug femurel ○ **veine fémorale** venenn femurel
**fenetik** *g.* phénétique [*taxonomie ◊ classification basée uniquement sur les caractères du phénotype*] [en. phenetics]
**fenetikel** *ag.* phénétique [*taxonomie ◊ relatif à la phénétique*] [en. phenetic] ○ **classification phénétique** klasidigezh fenetikel
**fenikopteriform** *g.* -ed phoenicoptériforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Phoenicoptériformes*] [en. member of the Phoenicopteriformes]
**Feniks** Phénix [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Phoenix, Phoenicis - Phe] [en. Phoenix]
**fenilalanin** *g.* phénylalanine [*biochimie ◊ acide aminé indispensable*] [en. phenylalanine]
**fenilalanin hidroksilaz** *g.* phénylalanine hydroxylase / PAH [*biochimie ◊ acide aminé indispensable*] [en. hydroxylase phenylalanine]
**fenilpiruvek** *ag.* phénylpyruvique [*biochimie ◊ relatif au sel de l'acide phénylpyruvique*] [en. phenylpyruvic] ○ **acide phénylpyruvique** trenkenn fenilpiruvek
**fenilpropionek** *ag.* phénylpropionique [*physique, chimie ◊ relatif au sel de l'acide phénylpropionique*] [en. phenylpropionic] ○ **acide phénylpropionique** trenkenn fenilpropionek
**fenilsetonuria / fenilsetonuriezh** *g.* -où, *gw.* -où phénylcétonurie [*médecine ◊ maladie génétique*] [en. phenylketonuria]
**fenitoïn** *gw.* -où phénytoïne [*pharmacologie ◊ anticonvulsivant, utilisé dans le traitement de l'épilepsie*] [en. phenytoin]
**fenn** *g.* -où diffusion [*physique ◊ phénomène par lequel deux fluides se répandent l'un dans l'autre à travers leur interface*] [en. diffusion] ○ **La diffusion est le phénomène par lequel deux fluides dans le même état physique (liquide ou gazeux) se répandent progressivement l'un dans l'autre.** Ar fenn eo ar fenomen a c'hoarvez pa fenn (pe skuilh) div fluidenn er memes stad fizikel (liñvek pe gazus) an eil en eben.
**fenn** *g.* -où diffusion [*physique ◊ dispersion, éparpillement dans toutes les directions et progressive de particules par suite d'interactions avec d'autres particules*] [en. scattering / diffusion] ○ **La diffusion est le processus par lequel un changement de direction ou d'énergie d'une particule incidente ou d'un rayonnement incident est provoqué par une collision avec une autre particule ou un système de particules.** Ar fenn (pe strewadur) eo cheñchamant durc'hadur pe energiezh ur bartikulenn degouezh pe ur skinadur degouezh diwar genstok gant ur bartikulenn all pe gant ur sistem partikulennoù.
**fenn ambipolel** *g.* diffusion ambipolaire [*physique ◊ dans un plasma, diffusion solidaire des ions et des électrons dans les régions où le nombre volumique des particules chargées est variable*] [en. ambipolar diffusion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fenn ar gouloù** *g.* diffusion de la lumière [*physique ◊ éparpillement de la lumière, du aux collisions avec les particules de matière*] [en. light diffusion / light scattering] ○ **la diffusion de la lumière est son éparpillement par réflexion sur une surface dépolie ou par transmission dans un milieu dans un milieu tranlucide** fenn ar gouloù eo e stlabezañ dre reflektiñ war ur gorre dilintr pe dre dreuzkas en ur metoù treuzluc'hus

**fenn ar materi** *g.* diffusion de la matière [*physique ◊ transfert de matière par déplacement aléatoire des molécules au sein d'un milieu matériel*] [en. diffusion of matter / matter scattering] ○ **la diffusion de la matière est le processus par lequel différentes substances se mélangent par les mouvements aléatoires des atomes, des molécules et des ions** fenn ar materi eo ar prosesus a laka danvezennoù lieseurt d'en em veskañ dre fiñvoù ankivil an atomoù, ar molekulennoù hag an ionoù

**fenn ar wrez** *g.* diffusion de la chaleur [*physique ◊ transport de chaleur des régions chaudes vers les régions froides*] [en. heat diffusion / diffusion of heat] ○ **la diffusion de la chaleur dans un corps est le transport de la chaleur des parties plus chaudes vers les parties plus froides sans mouvement apparent de matière** fenn ar wrez en ur c'horf eo trañsport ar wrez eus al lodennoù tommoc'h etrezek al lodennoù yenoc'h hep fiñv war-wel a vateri

**fenn Compton** *g.* diffusion Compton [*physique ◊ ou effet Compton - diffusion incohérente de photons à la suite de collisions élastiques avec des électrons faiblement liés au noyau atomique*] [en. Compton scattering / Compton effect] ○ **la diffusion Compton (ou effet Compton) s'observe lorsqu'un photon incident entre en collision avec un électron libre (électron faiblement lié) d'un atome** bezañ zo eus ar fenn Compton (pe efed Compton) pa c'hoarvez d'ur foton arruüs kenstokañ gant un elektron libr (elektron nebeut ereet) eus un atom

**fenn termek** *g.* diffusion thermique [*physique ◊ ou thermodifusion - déplacement plus ou moins lent de particules par l'effet d'un gradient de température*] [en. thermal diffusion]

**fenn termek** *g.* thermodiffusion [*physique ◊ ou diffusion thermique - déplacement plus ou moins lent de particules par l'effet d'un gradient de température*] [en. thermal diffusion] ○ **la thermodiffusion dans un corps est le transport de la chaleur des parties plus chaudes vers les parties plus froides sans mouvement apparent de matière** ar fenn termek en ur c'horf eo trañsport ar wrez eus al lodennoù tommoc'h etrezek al lodennoù yenoc'h hep fiñv war-wel a vateri

**fennañ** *v.* diffuser [*physique ◊ répandre de façon uniforme dans toutes les directions*] [en. diffuse / scatter] ○ **un corps blanc diffuse toute la lumière qu'il reçoit** fennañ ar gouloù a-bezh resevet gantañ a ra ur c'horf gwenn

**fennañ** *v.* diffuser [*physique ◊ s'agissant de deux fluides dans le même état physique (liquide ou gazeux), se répandre progressivement l'un dans l'autre*] [en. diffuse] ○ **le méthane qui se dégage du sol diffuse dans l'atmosphère** fennañ en atmosferenn a ra ar metan dilaosket ganr an douar

**fennañ** *v.* répandre (se) [*physique ◊ s'éparpiller, se diffuser dans un milieu, s'agissant d'une matière*] [en. spread] ○ **le produit polluant s'est répandu dans la rivière** fennañ er stêr en deus graet ar produ saotrus

**fenner** *g.* -ioù diffuseur [*physique ◊ dispositif de diffusion : de lumière, de chaleur, de matière*] [en. diffuser]

**fennet** *ag.* diffus [*physique ◊ qui se répand de façon uniforme dans toutes les directions*] [en. diffuse / scattered] ○ **lumière diffuse** gouloù fennet

**fenngleo** *g.* -ioù sarcloir [*agriculture, horticulture ◊ ou sarclette - outil de sarclage*] [en. hoe / Dutch hoe / spud | cy. chwynnogl / chwynnglo]

**fennus** *ag.* dépoli [*physique ◊ qui a perdu son poli (verre, plastique)*] [en. frosted / ground]

**fennus** *ag.* diffusant [*physique ◊ qui diffuse : les ondes électromagnétiques, en particulier la lumière*] [en. diffusing / scattering] ○ **pour être visible, un faisceau lumineux doit traverser un milieu diffusant** evit bezañ gwelus, e rank ur bann gouloù treuziñ ur metoù fennus

**fennus** *ag.* diffusif [*physique ◊ qui a la propriété de diffuser : de la chaleur, de la lumière*] [en. diffusive] ○ **transfert thermique de type diffusif** trañsfer termek a seurt fennus

**fennuster** *g.* -ioù diffusivité [*physique ◊ grandeur physique caractérisant l'efficacité d'un phénomène de diffusion*] [en. diffusivity]

**fennuster termek** *g.* diffusivité thermique [*physique ◊ propriété d'un solide ou d'un fluide mesurant la vitesse de diffusion d'une perturbation thermique*] [en. thermal diffusivity]

**fenokristal** *g.* -ioù phénocristal [*minéralogie ◊ cristal de grande taille dans les roches magmatiques*] [en. phenocryst]

**fenol** *g.* -ioù phénol [*chimie ◊ composé chimique aromatique appartenant au groupe hydroxyle lié à un atome de carbone du cycle benzénique*] [en. phenol]

**fenolat** *g.* -où phénolate [*chimie ◊ sel du phénol*] [en. phenate]

**fenolat sodiom** *g.* phénolate de sodium [*chimie ◊ composé aromatique, sel de sodium du phénol*] [en. sodium phenate]

**fenolek** *ag.* phénolique [*chimie ◊ se dit d'un composé qui dérive du phénol ou d'un corps préparé à partir d'un phénol*] [en. phenolic] ○ **dérivé phénolique** deverad fenolek

**fenolftalein** *g.* phénolphtaléine [*chimie ◊ indicateur employé pour la détermination du titre alcalimétrique simple, virant du rouge à l'incolore lorsque le pH devient inférieur à 8,3*] [en. phenolphtalein]

**fenologel** *ag.* phénologique [*botanique, zoologie ◊ relatif à la phénologie*] [en. phenological] ○ **stades phénologiques d'un arbre caduc** prantadoù fenologel ur wezenn dibourc'hidik

**fenologiezh** *gw.* -où phénologie [*botanique, zoologie ◊ étude des phénomènes périodiques chez les végétaux et les animaux, en relation avec les variations climatiques saisonnières*] [en. phenology] ○ **la phénologie est l'étude des événements périodiques dans le monde vivant dues aux variations saisonnières du climat** ar fenologiezh eo studi an darvoudoù periodek e bed ar boudoù bev diwar variadurioù sezonel an hin

**fenologour** *g.* -ien phénologue [*botanique, zoologie ◊ spécialiste en phénologie*] [en. phenologist]

**fenomen** *g.* -où phénomène [*sciences ◊ tout ce qui se constate, se perçoit ou se mesure*] [en. phenomenon]

**fenomen adc'hoarvezus** *g.* phénomène récurrent [*sciences ◊ phénomène qui se reproduit*] [en. recurring phenomenon]

**fenomen ankivil** *g.* phénomène aléatoire [*sciences ◊ phénomène qui apparaît sans loi apparente*] [en. random phenomenon] ○ **l'activité d'un échantillon radioactif est un phénomène aléatoire** ur fenomen ankivil eo aktivelezh ur santilhon radioaktivel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fenomen aperiodek** *g.* phénomène apériodique [*physique ◊ phénomène se reproduisant à intervalles irréguliers*] [en. aperiodic phenomenon]

**fenomen astrofizikel** *g.* phénomène astrophysique [*astronomie ◊ configuration particulière des astres que l'on peut prévoir*] [en. astrophysical phenomenon]

**fenomen Bezold-Brücke** *g.* phénomène de Bezold-Brücke [*physique, médecine ◊ variation de la perception des teintes du spectre en fonction de l'intensité lumineuse*] [en. Bezold-Brücke phenomenon]

**fenomen dasson** *g.* phénomène de résonance [*physique ◊ phénomène selon lequel certains systèmes physiques (électriques, mécaniques...) sont sensibles à certaines fréquences*] [en. resonance phenomenon]

**fenomen difraktañ** *g.* phénomène de diffraction [*physique, optique ◊ diagramme d'interférences produit dans l'ombre géométrique créée par un obstacle, due à la déflexion (variable selon la longueur d'onde) des ondes lumineuses par l'obstacle*] [en. diffraction phenomenon]

**fenomen displeget** *g.* phénomène expliqué [*sciences ◊ phénomène pour lequel on peut formuler une explication scientifique*] [en. explained phenomenon]

**fenomen distrewiñ** *g.* phénomène de dispersion [*physique, optique ◊ phénomène de décomposition de la lumière en ses différentes longueurs d'onde dans un milieu dispersif*] [en. dispersion phenomenon / scatter phenomenon]

**fenomen dizispleg** *g.* phénomène inexpliqué [*sciences ◊ phénomène sans explication à ce jour*] [en. unexplained phenomenon]

**fenomen fennañ** *g.* phénomène de diffusion [*physique ◊ phénomène de transport de particules sans mouvement macroscopique*] [en. diffusion phenomenon]

**fenomen foeltrañ** *g.* phénomène de claquage [*physique, électricité ◊ phénomène par lequel un diélectrique, soumis à un champ électrique trop important devient conducteur (provoquant un arc électrique)*] [en. breakdown phenomenon]

**fenomen fotomagnetek** *g.* phénomène photomagnétique [*physique, optique ◊ phénomène qui concerne l'action de la lumière sur le magnétisme*] [en. photomagnetic phenomenon]

**fenomen optikel** *g.* phénomène optique [*science de l'atmosphère ◊ phénomène visible dans l'atmosphère dû principalement à la réfraction et/ou à la réflexion de la lumière lorsqu'elle rencontre des particules atmosphériques*] [en. optical phenomenon]

**fenomen parazitek** *g.* phénomène parasite [*sciences ◊ phénomène qui perturbe un autre*] [en. parasitic phenomenon] ○ **La lumière parasite est un phénomène optique qui apparaît dans certaines conditions de prise de vue, notamment lorsque les sujets sont pris en contre-jour avec une source lumineuse intense (par exemple le soleil) dans le cadre ou juste en dehors du champ angulaire.** Ar gouloù parazitek a zo ur fenomen optikel hag a c'hoarvez e lod modoù tennañ fotoioù, ispisial pa vez poltredet ar sujedoù enep ar gouloù gant un andon gouloù kreñv (an heol da skouer) er stern pe just en diavaez eus ar park anklel.

**fenomen pellherezhek** *g.* phénomène atavique [*biologie ◊ réapparition chez un descendant d'un caractère quelconque des ascendants, caractère demeuré latent pendant une ou plusieurs générations intermédiaires*] [en. atavistic phenomenon]

**fenomen periodek** *g.* phénomène périodique [*sciences ◊ phénomène se reproduisant à intervalles réguliers*] [en. periodic phenomenon] ○ **un phénomène périodique dans le temps est un phénomène qui se reproduit identiquement à lui-même à intervalles de temps réguliers** ur fenomen periodek en amzer a zo ur fenomen hag ac'h adc'hoarvez peurheñvel a vareoù ingal

**fenomen reflektiñ** *g.* phénomène de réflexion [*physique, optique ◊ phénomène par lequel une onde tombant sur la surface de séparation de deux milieux de propagation doués de propriétés différentes retourne dans le milieu d'où elle provient*] [en. reflection phenomenon]

**fenomen termek koñvektivel** *g.* phénomène thermique convectif [*physique ◊ transfert d'énergie thermique par convection*] [en. thermal convection]

**fenomen trañzitel** *g.* phénomène transitoire [*physique ◊ phénomène qui se manifeste pendant le passage d'un régime à un autre*] [en. transient phenomenon]

**fenomenel** *ag.* phénoménal [*sciences ◊ relatif aux phénomènes ; fondé sur les phénomènes*] [en. phenomenal] ○ **connaissance phénoménale de la réalité** anaoudegezh fenomenel eus ar gwirvoud

**fenomenel** *ag.* phénoménal [*généralité ◊ qui sort de l'ordinaire, exceptionnel*] [en. phenomenal / extraordinary / exceptional] ○ **puissance phénoménale des cyclones** galloudezh fenomenel ar siklonennoù ○ **elle a une mémoire phénoménale** un eñvor fenomenel he deus

**fenomenologel** *ag.* phénoménologique [*sciences ◊ relatif à la phénoménologie*] [en. phenomenological] ○ **force phénoménologique** nerzh fenomenologel

**fenomenologiezh** *gw.* -où phénoménologie [*sciences ◊ étude descriptive d'un ensemble de phénomènes*] [en. phenomenology]

**fenomenologour** *g.* -ien phénoménologue [*sciences ◊ spécialiste en phénoménologie*] [en. phenomenologist]

**fenotip** *g.* -où phénotype [*biologie ◊ ensemble des caractères observables, apparents, d'un individu, d'un organisme dus aux facteurs héréditaires (génotype) et aux modifications apportées par le milieu environnant*] [en. phenotype] ○ **le phénotype est multifactoriel : c'est l'ensemble des caractères observables d'un individu** ar fenotip a zo liesfaktor : an holl doareennoù a c'heller evezhiañ war ur sujed eo ○ **le phénotype humain n'est pas totalement génétiquement déterminé : l'environnement intervient aussi** n'eo ket peurdeterminet en-genetikel ar fenotip denel : levezoniñ a ra an endro ivez

**fenotip an nen** *g.* phénotype humain [*biologie ◊ ensemble des caractères observables d'un groupe humain*] [en. human phenotype] ○ **le phénotype humain a une dimension sociale** ur vent sosial a zo da fenotip an nen

**fenotip biokimiek** *g.* phénotype biochimique [*biologie ◊ ou phénotype moléculaire - ensemble des caractéristiques biochimiques d'un organisme*] [en. biochemical phenotype]

**fenotip denel** *g.* phénotype humain [*biologie ◊ ensemble des caractères observables d'un groupe humain*] [en. human phenotype] ○ **le phénotype humain a une dimension sociale** ur vent sosial a zo d'ar fenotip denel

**fenotip diabetek** *g.* phénotype diabétique [*biologie ◊ conséquence d'un dérèglement du système de régulation de la glycémie*] [en. diabetic phenotype]

**fenotip drepanositel** *g.* phénotype drépanocytaire [*biologie ◊ phénotype de la drépanocytose*] [en. drepanocytic phenotype]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fenotip eildoare** *g.* phénotype alternatif [*biologie ◊ un des différents phénotypes possibles pour le même caractère*] [en. alternate phenotype]
**fenotip emzalc'h** *g.* phénotype comportemental [*médecine, psychologie ◊ ensemble caractéristique d'anomalies motrices, cognitives, linguistiques et sociales qui sont associées de façon constante avec une affection génétique*] [en. behavior phenotype / behavioral phenotype]
**fenotip gwennart** *g.* phénotype albinos [*biologie ◊ phénotype de l'albinisme*] [en. albinos phenotype]
**fenotip immunizel** *g.* phénotype immunitaire [*biologie ◊ phénotype qui caractérise la capacité d'un individu à répondre aux différents agents infectieux qu'il peut rencontrer*] [en. immune phenotype] ○ **le phénotype immunitaire d'un individu est l'ensemble des lymphocytes présents chez cet individu à un moment donné** holl limfositoù ur sujed d'ur c'houlz bennaket a ra e fenotip immunizel
**fenotip kelligel** *g.* phénotype cellulaire [*biologie ◊ ensemble des caractéristiques cellulaires d'un organisme*] [en. cellular phenotype] ○ **le dysfonctionnement d'une protéine a des répercussions sur le phénotype cellulaire et par conséquent sur le phénotype macroscopique** diwar dizurzh ur protein e teu heuliadennoù war ar fenotip kellligel hag alese war ar fenotip makroskopek
**fenotip kleñvedus** *g.* phénotype morbide [*biologie ◊ maladie*] [en. morbid phenotype]
**fenotip klinikel** *g.* phénotype clinique [*biologie ◊ ou phénotype macroscopique - ensemble des traits apparents d'un individu*] [en. clinical phenotype / macroscopic phenotype]
**fenotip makroskopek** *g.* phénotype macroscopique [*biologie ◊ ou phénotype clinique - ensemble des traits apparents d'un individu*] [en. macroscopic phenotype / clinical phenotype] ○ **phénotype macroscopique du réflexe myotatique** fenotip makroskopek ar refleks miotatek
**fenotip mikroskopek** *g.* phénotype microscopique [*biologie ◊ ensemble des traits non apparents d'un individu*] [en. microscopic phenotype]
**fenotip molekulel** *g.* phénotype moléculaire [*biologie ◊ ou phénotype biochimique - ensemble des caractéristiques biochimiques d'un organisme*] [en. molecular phenotype]
**fenotip patologel** *g.* phénotype pathologique [*biologie ◊ maladie*] [en. pathological phenotype]
**fenotipek** *ag.* phénotypique [*biochimie ◊ qui a trait au phénotype*] [en. phenotypic] ○ **caractère phénotypique** doareenn fenotipek
**fenotipiezh** *gw.* -où phénotypie [*biochimie ◊ analyse du phénotype, de l'ensemble des caractères apparents d'un individu*] [en. phenotypy]
**fentañ** *v.* simuler [*psychologie ◊ faire semblant, feindre*] [en. feign / put on / simulate / pretend to be / fake] ○ **simuler une maladie** fentañ ur c'hleñved
**fenugrek** *st.* -enn fenugrec [*botanique ◊ papilionacée ressemblant un peu au trèfle*] [la. Trigonella foenum graecum] [en. fenugreek | cy. ffenigrig]
**fer** *g.* -où astragale [*médecine, anatomie ◊ ou talus - os du tarse postérieur, dépourvu de toute insertion musculaire, qui est situé au-dessus du calcanéum, à la jonction de la jambe et du pied*] [la. talus] [en. talus / talus bone / anklebone / astragalus]
**fer** *g.* -où talus [*médecine, anatomie ◊ ou astragale - os du tarse postérieur, dépourvu de toute insertion musculaire, qui est situé au-dessus du calcanéum, à la jonction de la jambe et du pied*] [la. talus] [en. talus / talus bone / anklebone / astragalus]
**fer** *st.* -enn lentilles [*botanique ◊ espèce de plantes dicotylédones appartenant à la famille des Fabaceae*] [la. Lens culinaris] [en. lentil]
**ferañ** *v.* repasser [*équipement ménager ◊ défroisset et rendre lisse un vêtement à l'aide d'un fer*] [en. iron]
**ferañ** *av.* repassage [*équipement ménager ◊ action de repasser : des vêtements*] [en. ironing]
**ferlinkañ** *v.* ferler [*marine, nautisme ◊ plier entièrement une voile et l'attacher autour d'une vergue*] [en. furl] ○ **ferler la voile le long de la bôme** ferlinkañ ar ouel hed-ha-hed ar bomm
**ferlinkañ** *av.* ferlage [*marine, nautisme ◊ action de ferler une voile*] [en. furling]
**fermiom** *g.* fermium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Fm*] [en. fermium]
**fermion** *g.* -où fermion [*physique ◊ classe de particules élémentaires de spin demi-entier ; les fermions obéissent à la loi statistique de Fermi-Dirac, ainsi qu'au principe d'exclusion de Pauli*] [en. fermion] ○ **la classe des fermions regroupe les baryons (les fermions lourds comme les protons et les neutrons) et les leptons (les fermions légers comme les électrons)** strollañ a ra klasad ar fermionoù ar barionoù (ar fermionoù pounner evel ar protonoù hag an neutronoù) hag al leptonoù (ar fermionoù skañv evel an elektronoù)
**fermion elfennel** *g.* fermion élémentaire [*physique ◊ particule élémentaire qui forme la matière*] [en. elementary fermion] ○ **les leptons et les quarks sont des fermions élémentaires** fermionoù elfennel eo al leptonoù hag ar c'hwarkoù
**fermion kompozet** *g.* fermion composé [*physique ◊ particule élémentaire qui forme la matière*] [en. composite fermion] ○ **les protons et les neutrons sont des fermions composés** fermionoù kompozet eo ar protonoù hag an neutronoù
**fermion pounner** *g.* fermion lourd [*physique ◊ ou baryon - particule sensible à de fortes interactions nucléaires, dont le spin est demi-entier, et qui est généralement formée de trois quarks ou de trois antiquarks liés par des gluons*] [en. heavy fermion / baryon] ○ **les protons et les neutrons sont de fermions lourds** fermionoù pounner eo ar protonoù hag an neutronoù
**fermion skañv** *g.* fermion léger [*physique ◊ ou lepton - particule élémentaire insensible à de fortes interactions nucléaires et dont le spin est demi-entier*] [en. light fermion / lepton] ○ **les électron sont des fermions légers** fermionoù skañv eo an elektronoù
**fermionek** *ag.* fermionique [*physique ◊ relatif au fermion*] [en. fermionic] ○ **champ fermionique** park fermionek
**feromon** *g.* -où phéromone [*biochimie ◊ substance chimique excrétée par un animal et capable d'entraîner une réponse spécifique de la part de ses congénères qui la reçoivent*] [en. pheromone]
**ferr** *g.* -ioù fer à repasser [*équipement ménager ◊ instrument en métal, à base plane, muni d'une poignée, qui une fois chaud sert à repasser le linge*] [en. iron]
**ferr soudañ** *g.* fer à souder [*outillage ◊ instrument formé d'une masse métallique en pointe reliée par une tige à un manche et chauffée pour faire fondre la soudure*] [en. soldering iron]
**ferrek** *ag.* ferrique [*physique ◊ se dit des composés où le fer est trivalent*] [en. ferric] ○ **ion ferrique** ion ferrek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ferrimagnetek** *ag.* ferrimagnétique [*physique ◊ relatif au ferrimagnétisme*] [en. ferrimagnetic] ○ **matériau ferrimagnétique** dafar ferrimagnetek

**ferrimagnetism** *g.* -où ferrimagnétisme [*physique ◊ magnétisme typique des ferrites*] [en. ferrimagnetism] ○ **le ferrimagnétisme est la propriété d'un matériau dans lequel les moments magnétiques sont antiparallèles (alignés dans des directions opposées) et d'amplitudes différentes, de telle sorte qu'en dessous d'une certaine température ils ne s'annulent pas complètement et sont à l'origine d'une aimantation qu'on peut amplifier et orienter dans un sens en leur appliquant un champ magnétique externe** ar ferrimagnetism eo perzh un dafar e-lec'h mac'h eo antiparallelek (steudet war duioù enep) ha gant talvoudoù difer ar momantoù magnetek, e-doare ma ne nullaont ket a-bezh kenetreze ha mac'h int kaoz d'ur magnetizadur, dindan ur serten temperadur, hag a c'heller lakaat da greskiñ ha reterañ war un tu dre embregañ ur park magnetek diavaez

**ferrisianidenn** *gw.* -où ferricyanure [*physique ◊ sel ou ester complexe contenant le radical trivalent Fe(CN)6*] [en. ferricyanide]

**ferrit** *g.* -où ferrite [*physique ◊ matériau composé d'oxydes contenant des ions ferriques comme principal constituant*] [en. ferrite]

**ferrit bariom** *g.* ferrite de baryum [*physique, chimie ◊ matériau ferrimagnétique très utilisé pour fabriquer des aimants permanents*] [en. barium ferrite]

**ferrit magnetizet** *g.* ferrite aimantée [*physique ◊ aimant en ferrite*] [en. magnetized ferrite]

**ferritin** *g.* ferritine [*biologie, médecine ◊ composé ferriprotéique formé par l'union d'hydroxyde de ferrique et d'apoferritine, forme de stockage dans l'organisme*] [en. ferritin]

**ferroek** *ag.* ferroïque [*physique ◊ dont les propriétés électriques, magnétiques ou élastiques peuvent changer sous l'effet d'une action extérieure*] [en. ferroic] ○ **matériau ferroïque** dafar ferroek

**ferroelektregezh** *gw.* -ioù ferroélectricité [*physique ◊ propriété selon laquelle un matériau possède une polarisation électrique spontanée*] [en. ferroelectricity] ○ **on appelle ferroélectricité la propriété d'un matériau dans lequel les dipôles électriques sont alignés dans la même direction, si bien qu'ils sont à l'origine d'une polarisation spontanée qu'il est possible d'inverser en appliquant un champ électrique extérieur** anviñ a raer ferroelektregezh perzh un dafar steudet war ar memes tu an dipoloù elektrek ennañ, ken ac'h int kaoz d'ur polarizadur raktal hag a c'heller amginañ diwar embregañ ur park elektrek diavaez

**ferroelektrek** *ag.* ferroélectrique [*physique ◊ relatif à la ferroélectricité*] [en. ferroelectric] ○ **cristal ferroélectrique** kristal ferroelektrek

**ferrolastik** *ag.* ferroélastique [*physique ◊ relatif à la ferroélasticité*] [en. ferroelastic] ○ **matériau ferroélastique** dafar ferrolastik

**ferrolastikelezh** *gw.* -ioù ferroélasticité [*physique ◊ propriété d'un matériau qui présente une déformation qu'il est possible de modifier par une nouvelle contrainte mécanique extérieure*] [en. ferroelasticity]

**ferromagnetek** *ag.* ferromagnétique [*physique ◊ doué de ferromagnétisme*] [en. ferromagnetic] ○ **matériau ferromagnétique** dafar ferromagnetek

**ferromagnetism** *g.* -où ferromagnétisme [*physique ◊ propriété de certains métaux de s'aimanter comme le fer*] [en. ferromagnetism] ○ **le ferromagnétisme est la propriété d'un matériau dans lequel les moments magnétiques ont tendance à s'aligner dans la même direction, de telle sorte qu'en dessous d'une certaine température ils sont à l'origine d'une aimantation spontanée qu'il est possible de faire augmenter et varier en appliquant un champ magnétique externe** ar ferromagnetism eo perzh un dafar e-lec'h ma denn ar momantoù magnetek da steudañ war ar memes tu, a-seurt mac'h int kaoz d'ur magnetizadur raktal, dindan ur serten temperadur, hag a c'heller lakaat da greskiñ ha da variañ dre embregañ ur park magnetek diavaez ○ **le ferromagnétisme se manifeste dans des métaux et alliages tels que le fer, le nickel, le cobalt et les aciers** diskouez a ra ar ferromagnetism bezañ e metalioù ha kendeuzadoù evel an houarn, an nikel, ar c'hobalt hag an diroù

**ferromagnezek** *ag.* ferromagnésien [*géologie ◊ qualifie un minéral dont les principaux cations sont le fer et le magnésium*] [en. ferromagnesian] ○ **tuf ferromagnésien** tuf ferromagnezek

**ferrotoroidegezh** *gw.* -ioù ferrotoroïdicité [*physique ◊ état magnétique caractérisé par une organisation des moments magnétiques en vortex*] [en. ferrotoroidicity]

**ferrotoroidek** *ag.* ferrotoroïdique [*physique ◊ qui comporte un arrangement de tourbillons magnétiques dont on peut modifier l'orientation par des champs électromagnétiques*] [en. ferrotoroidic] ○ **matériau ferrotoroïdique** dafar ferrotoroidek

**ferrus** *ag.* ferreux [*physique ◊ se dit des composés où le fer est bivalent*] [en. ferrous] ○ **ion ferreux** ion ferrus

**feskenn** *gw.* -où, divfeskenn fesse [*médecine, anatomie ◊ masse charnue double située au bas du dos et constituée principalement par les muscles fessiers*] [en. buttock / glute]

**feskenn** *ep.* fessier [*médecine, anatomie ◊ relatif à la région des fesses*] [en. gluteal / gluteus / buttocks] ○ **muscle fessier** kigenn feskenn / kigenn ar feskenn

**feskennel** *ag.* fessier [*médecine, anatomie ◊ relatif à la région des fesses*] [en. gluteal / gluteus / buttocks]

**feskennoù** *gw.* fessier [*médecine, anatomie ◊ les deux fesses*] [en. buttocks / glutes / gluteus / behind / bottom / bum]

**feson** *gw.* -ioù apparence [*généralité ◊ aspect, forme*] [en. appearance / look / aspect] ○ **apparence lisse d'une surface** feson lintr ur gorre ○ **apparence rugueuse d'une surface** feson garv ur gorre ○ **le temps a une apparence de neige** feson erc'h a zo gant an amzer

**feson** *gw.* -ioù aspect [*généralité ◊ apparence*] [en. aspect] ○ **l'aspect du ciel est orageux** feson arneñv a zo gant an oabl

**feson** *gw.* -ioù façon [*psychologie ◊ manière d'agir, de se comporter*] [en. way / manner] ○ **changer notre façon d'agir** cheñch hon feson d'ober

**feson amzer** *g.* apparence du temps [*science de l'atmosphère ◊ couleur du temps*] [en. aspect of the weather]

**feson amzer** *gw.* couleur du temps [*science de l'atmosphère ◊ apparence du temps*] [en. aspect of the weather] ○ **la couleur du temps est à la neige** feson erc'h a zo gant an amzer

**fesonerez** *gw.* -ed façonneuse [*travail des matériaux ◊ machine-outil à travailler une matière*] [en. processor]

**fesonerezh aotomatek** *g.* mise en forme automatique [*informatique ◊ mise en forme quie intervient sur un document déjà saisi*] [en. automatic formatting] ○ **mise en forme automatique de tableau** fesonerezh taolenn aotomatek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fesonerezh diwar batrom** *g.* mise en forme depuis modèle [*informatique*] [en. formatting using a template]
**fesonerezh gorre** *g.* surfaçage [*travail des matériaux ◊ façonnage, usinage : de la surface d'une lentille de verre...*] [en. surfacing / facing]
**fesonerezh ijinekaet** *g.* mise en forme recherchée [*informatique ◊ mise en forme élaborée, sophistiquée*] [en. advanced formatting]
**fesonerezh kempenn** *g.* mise en forme soignée [*informatique*] [en. neat formatting]
**fesonerezh klasel** *g.* mise en forme classique [*informatique*] [en. classic formatting]
**fesonerezh kondisionel** *g.* mise en forme conditionnelle [*informatique ◊ mise en forme appliquée sous certaines conditions*] [en. conditional formatting]
**fesonerezh modern** *g.* mise en forme moderne [*informatique*] [en. modern formatting]
**fesonerezh ofisiel** *g.* mise en forme officielle [*informatique*] [en. official formatting]
**fesonerezh pajennoù** *g.* mise en page [*informatique ◊ travaux de présentation : d'un document*] [en. page setting / page setup / page layout]
**fesonerezh simpl** *g.* mise en forme simple [*informatique*] [en. simple formatting]
**fesonerezh war-gondision** *g.* mise en forme conditionnelle [*informatique ◊ mise en forme appliquée sous certaines conditions*] [en. conditional formatting]
**fesonerezh / fesoniñ** *g.* -ioù, *av.* conditionnement [*anthropologie, éthologie ◊ mécanisme d'acquisition de comportements*] [en. conditioning] ○ **conditionnement des êtres vivants par le milieu dans lequel ils vivent** fesonerezh ar boudoù bev gant an endro a vevont enni
**fesonerezh / fesoniñ** *g.* -ioù, *av.* façonnage [*travail des matériaux ◊ travail d'une matière afin de lui donner une forme particulière*] [en. shaping / working / fashioning] ○ **façonnage par déformation de matière** fesoniñ dre difurmañ materi ○ **façonnage par enlèvement de matière** fesoniñ dre zilam materi ○ **façonnage sans enlèvement de matière** fesoniñ hep dilam materi ○ **taille et façonnage d'une améthyste** benañ ha fesoniñ un ametist
**fesonerezh / fesoniñ** *g.* -ioù, *av.* façonnage [*foresterie ◊ ensemble des opérations visant à transformer un arbre abattu en bois prêt à être usiné*] [en. tree processing / processing] ○ **le façonnage peut comprendre l'ébranchage, l'écimage, le tronçonnage, l'écorçage et le déchiquetage** er fesonerezh e c'heller kaout an divrankañ, an divleñchañ, an treujenniñ, an diruskañ hag an drailhañ
**fesonerezh / fesoniñ** *g.* -ioù, *av.* mise en forme [*informatique ◊ façonnage d'un document*] [en. shaping / formatting] ○ **la mise en forme d'un document** fesonerezh un dokumant
**fesonerezh / fesoniñ** *g.* -ioù, *av.* opération de façonnage [*travail des matériaux ◊ travail d'une matière, mise en forme*] [en. working / shaping] ○ **opération de façonnage par déformation de matière** fesoniñ gant difurmañ materi ○ **opération de façonnage par enlèvement de matière** fesoniñ gant dilam materi ○ **opération de façonnage sans enlèvement de matière** fesoniñ hep dilam materi
**fesonet** *ag.* conditionné [*psychologie ◊ s'agissant d'un comportement, influencé plus ou moins fortement*] [en. conditioned]
**fesonet fall** *ag.* menaçant [*science de l'atmosphère ◊ qui fait prévoir des intempéries*] [en. threatening] ○ **temps menaçant** amzer fesonet fall
**fesoniñ** *v.* conditionner [*anthropologie, éthologie ◊ déterminer le comportement de*] [en. condition] ○ **le comportement des animaux est conditionné par leur environnement naturel** fesonet eo emzalc'h al loened gant o endro naturel
**fesoniñ** *v.* façonner [*travail des matériaux ◊ travailler une matière afin de lui donner une forme particulière*] [en. shape / work / fashion]
**fesoniñ** *v.* mettre en forme [*informatique ◊ appliquer des règles de présentation*] [en. shape / format]
**fesoniñ ur gorre** *v.* surfacer [*travail des matériaux ◊ façonner, usiner : la surface d'une lentille de verre...*] [en. surface / face / dress]
**fetal** *ag.* fœtal [*médecine ◊ relatif au foetus*] [en. foetal] ○ **vie foetale** buhez fetal
**fetis** *ag.* compact [*sciences, technique ◊ lourd, consistant (matériau, sol...)*] [en. dense / compact] ○ **matériau compact** dafar fetis
**fetis** *ag.* concret [*généralité ◊ directement perceptible par les sens, par opposition à abstrait*] [en. concrete / tangible] ○ **avoir des idées concrètes** kaout mennozioù fetis
**fetis** *ag.* consistant [*physique, chimie ◊ épais s'agissant d'une matière liquide*] [en. thick] ○ **huile consistante** eoul fetis
**fetis** *ag.* massif [*matériaux ◊ s'agissant d'un bijou, fait d'un seul métal, sans placage d'un autre métal*] [en. solid] ○ **or pur** aour fetis
**fetisaat** *v.* lier [*alimentation, nutrition ◊ épaissir (une sauce)*] [en. thicken] ○ **lier une sauce** fetisaat ur chaous
**fetisenn** *gw.* -où concrétion [*géologie ◊ amas minéral cristallisé en couches concentriques ayant précipité le long des cours d'eau souterrains*] [en. concretion]
**fetisenn** *gw.* -où concrétion [*médecine ◊ corps étranger qui se forme dans les tissus, les organes*] [en. concretion]
**fetiserezh / fetisiñ** *g.* -ioù, *av.* écrouissage [*travail des métaux ◊ durcissement du métal provenant de la déformation cristalline due à un travail à froid*] [en. cold working / strain hardening]
**fetisiñ** *v.* écrouir [*travail des métaux ◊ travailler un métal ou un alliage à une température inférieure à sa température de recuit pour le rendre plus cassant*] [en. cold work / sold work / hammer-harden]
**fetister** *g.* oioù compacité [*sciences, technique ◊ lourdeur, consistance (d'un matériau, d'un sol...)*] [en. compactness]
**fetister** *g.* -ioù consistance [*physique, chimie ◊ épaisseur, viscosité d'un liquide*] [en. consistency / thickness] ○ **consistance d'une crème** fetister ur c'hoaven
**fetukez** *st.* -enn fétuque [*botanique ◊ genre de plantes monocotylédones de la famille des Poaceae (ou Graminées), dont plusieurs espèces sont cultivées comme plantes fourragères*] [la. Fetusca arondinacea] [en. fescue]
**fetukez maout** *st.* fetukezenn vaout fétuque ovine [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées vivaces cultivée essentiellement pour l'établissement de pelouses*] [la. Fetusca ovina] [en. sheep's fescue]
**fetukez ruz** *st.* fetukezenn ruz fétuque rouge [*horticulture ◊ espèce de la famille des Poaceae et du genre Festuca*] [la. Festuca rubra] [en. red fescue | cy. melys]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fetukez uhel** *st.* fetukezenn uhel fétuque élevée [*botanique ◊ espèce pérenne de saison fraîche originaire d'Europe*] [la. Fetusca arondinacea] [en. tall fescue]
**fetus** *g.* -où fœtus [*médecine ◊ produit de la conception après le troisième mois de grossesse, qui commence à présenter les caractères distinctifs de l'espèce humaine*] [en. fetus]
**fetus** *ep.* fœtal [*médecine ◊ relatif au foetus*] [en. foetal]
**fetus-ha-mamm** *ep.* fœto-maternel [*médecine ◊ relatif au fœtus et à sa mère*] [en. maternal–fetal] ○ **échanges foeto-maternels** eskemmoù fetus-ha-mamm
**feuls** *ag.* violent [*psychologie ◊ qui fait preuve de violence*] [en. violent / brutal] ○ **comportement violent** emzalc'h feuls
**feulster** *g.* -ioù violence [*psychologie ◊ domination exercée par quelqu'un sur une ou plusieurs personnes par des attaques visant à les contrôler ou à porter atteinte à leur dignité ou à leur intégrité physique ou psychologique*] [en. violence / brutality]
**feunteun** *gw.* -ioù fontaine [*matériel ◊ appareil où l'on utilise la pression et la force élastique de l'air pour faire jaillir un liquide*] [en. fountain]
**feunteunig** *gw.* -où fontanelle [*médecine, anatomie ◊ espace membraneux compris entre les os du crâne chez les nouveau-nés*] [la. fonticulus] [en. fontanelle]
**feur** *g.* -ioù cours [*gestion, finance ◊ taux auquel se négocient des valeurs, des marchandises*] [en. rate / price / trading rate] ○ **cours du pétrole** feur ar petrol ○ **cours du change de l'euro par rapport au dollar** feur eskemm an euro gant an dollar
**feur** *g.* -ioù taux [*sciences ◊ grandeur exprimée en pourcentage*] [en. rate / ratio]
**feur bloaz** *g.* taux annuel [*gestion, finance ◊ taux d'intérêt calculé sur une année (de placement, d'emprunt)*] [en. annual rate / yearly rate] ○ **taux annuel d'un emprunt** feur bloaz un amprest
**feur darvezuster** *g.* taux d'incidence [*médecine ◊ taux qui exprime le nombre de nouveaux cas d'une maladie, ou de personnes qui sont tombées malades, au cours d'une période donnée et dans une population déterminée*] [en. incidence rate]
**feur degouezh** *g.* taux d'incidence [*médecine ◊ taux qui exprime le nombre de nouveaux cas d'une maladie, ou de personnes qui sont tombées malades, au cours d'une période donnée et dans une population déterminée*] [en. incidence rate]
**feur degouezhadennoù** *g.* taux d'incidence [*médecine ◊ taux qui exprime le nombre de nouveaux cas d'une maladie, ou de personnes qui sont tombées malades, au cours d'une période donnée et dans une population déterminée*] [en. incidence rate]
**feur efeduster proteek** *g.* coefficient d'efficacité protéique [*alimentation, nutrition ◊ coefficient destiné à exprimer le rendement d'une protéine ingérée, calculé en divisant le gain de poids corporel par la quantité de protéines consommées (expression en grammes)*] [en. protein efficiency ratio / PER]
**feur fiks** *g.* taux fixe [*gestion, finance ◊ de placement, d'emprunt*] [en. fixed rate]
**feur frouezhuster** *g.* taux de fécondité [*médecine ◊ nombre moyen d'enfants par femme en âge de procréer*] [en. fertility rate]
**feur genel** *g.* taux de natalité [*médecine ◊ nombre de naissances pour 1 000 habitants pour une année donnée*] [en. birth rate]
**feur glebor** *g.* taux d'humidité [*science de l'atmosphère ◊ ou taux d'hygrométrie, degré d'hygrométrie - pourcentage de vapeur d'eau dans l'air*] [en. moisture content / moisture level / humidity level / hygrometric state] ○ **un taux élevé d'humidité atmosphérique** ur feur glebor atmosferek uhel
**feur higrometrek** *g.* taux d'hygrométrie [*science de l'atmosphère ◊ ou taux d'humidité, degré d'hygrométrie - pourcentage de vapeur d'eau dans l'air*] [en. hygrometric state / moisture content / moisture level / humidity level] ○ **taux élevé d'hygrométrie atmosphérique** feur glebor atmosferek uhel
**feur interest** *g.* taux d'intérêt [*gestion, finance ◊ pourcentage appliqué à une somme d'argent, placée ou empruntée, pour une période déterminée*] [en. interest rate / rate of interest] ○ **le taux d'intérêt mensuel d'un prêt** feur interest miz un amprest ○ **le taux d'intérêt annuel d'un placement financier** feur interest bloaz ur plasamant arc'hant
**feur kampi** *g.* taux d'intérêt [*gestion, finance ◊ pourcentage appliqué à une somme d'argent, placée ou empruntée, pour une période déterminée*] [en. interest rate / rate of interest] ○ **le taux d'intérêt mensuel d'un prêt** feur kampi miz un amprest ○ **le taux d'intérêt annuel d'un placement financier** feur kampi bloaz ur plasamant arc'hant
**feur kelc'hiegezh** *g.* indicateur de circularité [*écologie, développement durable ◊ ou indice de circularité, taux de circularité - indicateur utilisé pour mesurer un ou plusieurs aspects de la circularité*] [en. circular material use rate / CMUR / circularity rate / cyclical material use rate]
**feur kelc'hiegezh** *g.* indice de circularité [*écologie, développement durable ◊ ou taux de circularité, indicateur de circularité - indicateur utilisé pour mesurer un ou plusieurs aspects de la circularité*] [en. circular material use rate / CMUR / circularity rate / cyclical material use rate]
**feur kelc'hiegezh** *g.* taux de circularité [*écologie, développement durable ◊ ou indice de circularité, indicateur de circularité - indicateur utilisé pour mesurer un ou plusieurs aspects de la circularité*] [en. circular material use rate / CMUR / circularity rate / cyclical material use rate] ○ **Le taux de circularité mesure la quantité de ressources provenant de matières circulant en boucle dans un système économique défini, pour une période donnée, par rapport à la quantité totale de ressources utilisées dans ce système, pendant cette même période.** Ar feur kelc'hiegezh a vuzul ar c'hementad pourvezioù a zeu eus materioù o troiñ e boukl en ur sistem ekonomikel termenet, e-pad ur marevezh roet, e-keñver kementad hollat ar pourvezioù implijet er sistem-mañ, e-pad ar memes marevezh.
**feur kenwaskañ** *g.* rapport de compression [*génie mécanique ◊ ou rapport volumétrique, taux de compression : moteur*] [en. compression ratio]
**feur kenwaskañ** *g.* taux de compression [*génie mécanique ◊ ou rapport de compression - d'un moteur*] [en. compression ratio]
**feur kêriekaat** *g.* taux d'urbanisation [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ pourcentage de la population vivant dans les zones urbaines*] [en. rate of urbanization / urbanization rate]
**feur krekañs** *g.* taux de croissance [*sciences, technique ◊ rapport entre la variation d'une grandeur et cette grandeur elle-même, très généralement exprimé en pourcentage*] [en. growth rate]
**feur krenn** *g.* taux moyen [*gestion, finance ◊ de placement, d'emprunt*] [en. average rate / mean rate]
**feur kresk** *g.* taux d'accroissement [*sciences, technique ◊ quotient, exprimé en pourcentage, de l'accroissement*] [en. growth rate / rate of growth / rate of increase]
**feur kresk keidennek** *g.* taux d'accroissement moyen [*sciences, technique*] [en. average increase / average rate of growth]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**feur kresk krenn** *g.* taux d'accroissement moyen [*sciences, technique*] [en. average increase / average rate of growth]
**feur kristalegezh** *g.* taux de cristallinité [*physique, cristallographie ◊ proportion de matière cristalline présente dans un solide contenant à la fois des zones cristallines et des zones amorphes*] [en. crystallinity / degree of crystallinity]
**feur lankiz** *g.* coefficient d'élancement [*industrie de la construction ◊ ou élancement - rapport entre la hauteur non supportée et l'épaisseur à sa plus petite dimension : poutre, pilier, poteau*] [en. slenderness ratio]
**feur lankiz** *g.* élancement [*industrie de la construction ◊ ou coefficient d'élancement - rapport entre la hauteur non supportée et l'épaisseur à sa plus petite dimension : poutre, pilier, poteau*] [en. slenderness ratio]
**feur lard** *g.* taux de graisse [*médecine ◊ pourcentage de graisse dans le corps*] [en. body fat percentage]
**feur mas dour** *g.* taux de masse hydrique [*médecine ◊ pourcentage d'eau dans le corps*] [en. body water percentage]
**feur mervel** *g.* taux de mortalité [*médecine ◊ nombre de décès pour 1 000 habitants pour une année donnée*] [en. death rate / mortality rate]
**feur miz** *g.* taux mensuel [*gestion, finance ◊ de placement, d'emprunt*] [en. monthly rate]
**feur plasmatek** *g.* taux plasmatique [*biologie, médecine ◊ concentration d'une substance dans le plasma*] [en. plasmatic ratio] ○ **taux plasmatique d'anticorps** feur plasmatek enepkorfoù
**feur pozitivelezh** *g.* taux de positivité [*médecine ◊ nombre de personnes testées positives pour la première fois depuis plus de 60 jours rapporté au nombre total de personnes testées positives ou négatives sur une période donnée*] [en. positivity rate]
**feur reaktiñ** *g.* quotient de réaction [*chimie ◊ ou quotient réactionnel - grandeur qui permet de caractériser un système chimique dans un état donné, allant de l'état initial à l'état final*] [en. reaction ratio]
**feur reaktiñ** *g.* quotient réactionnel [*chimie ◊ ou quotient de réaction - grandeur qui permet de caractériser un système chimique dans un état donné, allant de l'état initial à l'état final*] [en. reaction ratio]
**feur restaol** *g.* taux de restitution [*écologie, développement durable ◊ rapport entre la quantité d'un produit qui peut être retirée de l'emballage sans effort particulier et la quantité totale de produit contenue dans l'emballage*] [en. restitution rate] ○ **Un mauvais taux de restitution peut être une cause de gaspillage alimentaire.** Ur feur restaol fall a c'hell bezañ kaoz da foranerezh boued.
**feur sukr** *g.* taux de sucre [*médecine ◊ ou taux de glycémie, taux de glucose - concentration de glucose dans le plasma sanguin*] [en. sugar level]
**feur tanavaat** *g.* taux de dilution [*physique, chimie ◊ ou facteur de dilution*] [en. dilution ratio / dilution factor] ○ **taux de dilution d'une solution de sulfate de fer** feur tanavaat un disolvadenn sulfat houarn ○ **un turboréacteur à fort taux de dilution** un turbojet gant ur feur tanavaat bras
**feur trañsfer** *g.* taux de transfert [*physique, chimie ◊ dans la méthode de Langmuir-Blodgett, rapport entre la diminution de l'aire de la monocouche flottante et l'aire réceptrice du support solide du film*] [en. transfer ratio]
**feur varius** *g.* taux variable [*gestion, finance ◊ de placement, d'emprunt*] [en. floating-rate]

**feuraskell** *gw.* feureskell élytre [*zoologie ◊ aile antérieure de certains insectes, cornée et souvent très rigide, qui recouvre et protège l'aile postérieure au repos*] [en. elytron / wing case]
**feur-astenn** *g.* allongement [*aéronautique ◊ paramètre de forme d'une aile d'avion*] [en. fineness ratio]
**feurm** *gw.* -où ferme [*agriculture ◊ ou exploitation agricole - bâtiments d'exploitation et terres exploitées*] [en. farm / agricultural exploitation / agricultural enterprise]
**feurm berr dermen / feurmiñ berr dermen** *g., av.* location de courte durée [*écologie, développement durable ◊ location d'un bien pour une courte période*] [en. short-term rental]
**feurm besked** *gw.* exploitation piscicole [*aquaculture ◊ ou pisciculture - lieu de mise en valeur piscicole*] [en. fish farm / finfish farm]
**feurm gouniderezh-dour** *gw.* ferme aquacole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur aquacole*] [en. aquaculture farm]
**feurm gouniderezh-mor** *gw.* ferme aquacole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur d'aquaculture en mer*] [en. aquaculture farm]
**feurm gounit-dour** *gw.* ferme aquacole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur aquacole*] [en. aquaculture farm]
**feurm hir dermen / feurmiñ hir dermen** *g., av.* location de longue durée [*écologie, développement durable ◊ location d'un bien pour une longue période*] [en. long-term rental]
**feurm magañ istr** *gw.* exploitation ostréicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur ostréicole*] [en. oyster farm]
**feurm magañ istr** *gw.* ferme ostréicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur ostréicole*] [en. oyster farm]
**feurm magañ kregin** *gw.* exploitation conchylicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur conchylicole*] [en. shellfish farm]
**feurm magañ kregin** *gw.* ferme conchycole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur conchycole*] [en. shellfish farm]
**feurm magañ meskl** *gw.* exploitation mytilicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur mytilicole*] [en. mussel farm]
**feurm magañ meskl** *gw.* ferme mytilicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur mytilicole*] [en. mussel farm]
**feurm magañ pesked** *gw.* exploitation piscicole [*aquaculture ◊ ou pisciculture - lieu de mise en valeur piscicole*] [en. fish farm / finfish farm]
**feurm magañ pesked** *gw.* ferme piscicole [*aquaculture ◊ lieu de mise en valeur piscicole*] [en. fish farm / finfish farm]
**feurm magañ-gwenan** *gw.* exploitation apicole [*agriculture ◊ lieu de mise en valeur apicole*] [en. beekeeping farm]
**feurm sevel-chatal** *gw.* feurmoù sevel-chatal centre d'élevage [*agriculture ◊ ferme, exploitation agricole*] [en. farm / breeding farm]
**feurm tourioù-avel** *gw.* ferme éolienne [*énergie ◊ ou parc éolien - ensemble de plusieurs éoliennes situées dans un même lieu et destinées à produire de l'énergie, le plus souvent électrique*] [en. wind farm / wind park / wind power station / wind power plant / wind turbine park]
**feurm tourioù-avel** *gw.* parc éolien [*énergie ◊ ou ferme éolienne - ensemble de plusieurs éoliennes situées dans un même lieu et destinées à produire de l'énergie, le plus souvent électrique*] [en. wind farm / wind park / wind power station / wind power plant / wind turbine park]
**feurm tourioù-avel er mor** *gw.* ferme éolienne en mer [*énergie ◊ parc éolien en mer*] [en. offshore wind park / offshore wind farm / offshore wind power station / offshore wind power plant]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**feurm tourioù-avel war-vor** *gw.* ferme éolienne en mer [*énergie ◊ parc éolien en mer*] [en. offshore wind park / offshore wind farm / offshore wind power station / offshore wind power plant]

**feurm tourioù-avel war-zouar** *gw.* ferme éolienne terrestre [*énergie ◊ parc éolien sur la terre ferme*] [en. onshore wind park / onshore wind farm / onshore wind power station / onshore wind power plant]

**feurm / feurmiñ** *g.* -où, *av.* location [*écologie, développement durable ◊ action de louer la propriété d'autrui*] [en. rental]

**fezant** *g.* -ed faisan [*zoologie ◊ nom de nombreuses espèces d'oiseaux de la sous-famille des Phasianinae*] [en. pheasant]

**fibr koad** *st.* fibrenn goad fibre de bois [*matériaux ◊ matériau constitué de copeaux déchiquetés, humidifiés et chauffés sous pression, puis défibrés et séchés*] [en. wood fibre (UK) / wood fiber (US)] ○ **La fibre de bois, plus fine que la laine de bois, se présente en vrac, en rouleaux ou en panneaux rigides ou semi rigides déclinés en diverses épaisseurs et densités ; elle est utilisée pour la fabrication de panneaux de fibres à densité moyenne ou comme isolant écologique.** Ar fibr koad, finoc'h eget ar gloan koad, a vez kinniget a drak, e rolladoù pe e panelloù reut pe damreut gant a bep seurt tevderioù ha douesterioù ; implijet e vez da fardañ panelloù fibr douester krenn pe e giz difuer ekologel.

**fibrek** *ag.* fibreux [*matériaux ◊ composé de fibres*] [en. fibrous] ○ **matériau fibreux** dafar fibrek ○ **tissu fibreux conjonctif** gwiad fibrek koñjonktivel

**fibrek** *ag.* fibreux [*biologie, médecine ◊ contenant des fibres, s'agissant d'un tissu organique*] [en. fibrous] ○ **tissu fibreux conjonctif** gwiad fibrek koñjonktivel

**fibrek** *ag.* fibrique [*biologie ◊ se dit de la matière organique contenant une grande quantité de fibres peu décomposées*] [en. fibric] ○ **couche fibrique** gwiskad fibrek

**fibrenn** *gw.* -où, fibr fibre [*matériaux ◊ élément mince, long et flexible, de divers matériaux*] [en. fiber]

**fibrenn** *gw.* -où, fibr fibre [*mathématiques ◊ type d'espace topologique*] [en. fiber]

**fibrenn** *gw.* -où, fibr fibre [*textile ◊ filament de matière apte à être tissé ou filé*] [en. fiber]

**fibrenn** *gw.* -où, fibr fibre [*biologie, médecine ◊ élément organique long et frêle, généralement disposé en faisceau*] [en. fiber]

**fibrenn aferant** *gw.* fibr aferant fibre afférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information de sites périphériques du système nerveux vers le cortex cérébral*] [en. afferent fiber]

**fibrenn akrilek** *gw.* fibr akrilek fibre acrylique [*matériaux ◊ filament provenant de tout polymère synthétique contenant 85 % ou plus d'acrylonitrile*] [en. acrylic fiber]

**fibrenn aponevrotek** *gw.* fibr aponevrotek fibre aponévrotique [*médecine ◊ fibre de l'aponévrose (membrane fibreuse qui enveloppent un muscle)*] [en. aponeurotic fiber]

**fibrenn degas** *gw.* fibr degas fibre afférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information de sites périphériques du système nerveux vers le cortex cérébral*] [en. afferent fiber]

**fibrenn diabarzh-gwerzhid** *gw.* fibre intrafusoriale [*médecine ◊ fibre spécialisée située à l'intérieur de la capsule des fuseaux neuromusculaires*] [en. intrafusal fiber]

**fibrenn diavaez-gwerzhid** *gw.* fibre extrafusoriale [*médecine ◊ fibre musculaire striée squelettique à l'extérieur de la capsule des fuseaux neuromusculaires*] [en. extrafusal fiber]

**fibrenn eferant** *gw.* fibr eferant fibre efférente [*médecine ◊ fibre qui transporte l'information émanant du système nerveux central vers le corps*] [en. efferent fiber]

**fibrenn en-gwerzhid** *gw.* fibre intrafusoriale [*médecine ◊ fibre spécialisée située à l'intérieur de la capsule des fuseaux neuromusculaires*] [en. intrafusal fiber]

**fibrenn garbon** *gw.* fibr karbon fibre de carbone [*matériaux ◊ fibre à haute résistance obtenue par la carbonisation des fibres de polyacrylonitrile*] [en. carbon fiber]

**fibrenn gas** *gw.* fibr kas fibre efférente [*médecine ◊ fibre qui transporte l'information émanant du système nerveux central vers le corps*] [en. efferent fiber]

**fibrenn gigenn** *gw.* fibr kigenn fibre musculaire [*médecine ◊ cellule hautement différenciée qui a la particularité d'être contractile*] [en. muscle fiber]

**fibrenn gollagen** *gw.* fibr kollagen fibre collagène [*médecine ◊ fibre de tissu conjonctif, de longueur indéterminée, constituée essentiellement d'une protéine spéciale, le collagène*] [en. collagen fiber]

**fibrenn nervenn** *gw.* fibr nervenn fibre nerveuse [*médecine ◊ élément constitué par un axone et les gaines qui l'entourent*] [en. nerve fibre / axon] ○ **La fibre nerveuse est l'unité structurale élémentaire d'un nerf.** Ur fibrenn nervenn a zo unvez strukturel elfennel un nervenn.

**fibrenn nervenn aferant** *gw.* fibre nerveuse afférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information de sites périphériques du système nerveux vers le cortex cérébral*] [en. afferent nerve fiber]

**fibrenn nervenn degas** *gw.* fibre nerveuse afférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information de sites périphériques du système nerveux vers le cortex cérébral*] [en. afferent nerve fiber]

**fibrenn nervenn eferant** *gw.* fibre nerveuse efférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information du cortex cérébral vers les sites périphériques du système nerveux*] [en. efferent nerve fiber]

**fibrenn nervenn fiñval** *gw.* fibre nerveuse motrice [*médecine ◊ fibre qui part du système nerveux central et commande les muscles striés et/ou lisses*] [en. motor nerve fibre]

**fibrenn nervenn kas** *gw.* fibre nerveuse efférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information du cortex cérébral vers les sites périphériques du système nerveux*] [en. efferent nerve fiber]

**fibrenn nervenn mielinek** *gw.* fibre nerveuse myélinique [*médecine ◊ ou fibre myélinique - fibre nerveuse entourée d'une gaine de myéline*] [en. myelinated fiber / myelinated nerve fiber / medullated fiber]

**fibrenn nervenn motor** *gw.* fibre nerveuse motrice [*médecine ◊ fibre qui part du système nerveux central et commande les muscles striés et/ou lisses*] [en. motor nerve fibre]

**fibrenn nervenn santadurel** *gw.* fibre nerveuse sensitive [*médecine ◊ fibre qui conduit les influx nerveux des récepteurs vers le système nerveux central*] [en. sensitive nerve fibre]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fibrenn optikel** *gw.* fibr optikel fibre optique [*physique, télécommunication ◊ filament de forme cylindrique composé de substances diélectriques, utilisé comme guide d'ondes optique pour la transmission de signaux optiques*] [en. optical fiber / optical waveguide] ○ **les fibres optiques permettent la transmission de signaux lumineux sur de longues distances** gant ar fibrennoù optikel e c'heller treuzkas sinaloù gouloù war hedoù bras

**fibrenn optikel gant gradiant indeks** *gw.* fibre à gradient d'indice / fibre optique à gradient d'indice [*physique, télécommunication ◊ fibre optique dont l'indice de réfraction du cœur varie en fonction de la distance radiale*] [en. graded-index optical fiber / graded index fiber]

**fibrenn optikel gant lamm indeks** *gw.* fibre à saut d'indice / fibre optique à saut d'indice [*physique, télécommunication ◊ fibre optique dont l'indice de réfraction du cœur est constant, ce qui provoque un saut d'indice à l'interface cœur-gaine*] [en. step-index optical fiber / step-index fiber]

**fibrenn optikel liesmod** *gw.* fibre optique multimodale / fibre multimodale [*physique, télécommunication ◊ ou fibre optique multimode*] [en. multimode optical fiber]

**fibrenn optikel liesmod** *gw.* fibre optique multimode / fibre multimode [*physique, télécommunication ◊ ou fibre optique multimodale*] [en. multimode optical fiber]

**fibrenn optikel monomod** *gw.* fibre optique monomodale / fibre monomodale [*physique, télécommunication ◊ ou fibre optique monomode*] [en. single-mode optical fiber / monomode fiber / monomode optical waveguide]

**fibrenn optikel monomod** *gw.* fibre optique monomode / fibre monomode [*physique, télécommunication ◊ ou fibre optique monomodale*] [en. single-mode optical fiber / monomode fiber / single-mode optical waveguide]

**fibrenn optikel multimod** *gw.* fibre optique multimodale / fibre multimodale [*physique, télécommunication ◊ ou fibre optique multimode*] [en. multimode optical fiber]

**fibrenn optikel multimod** *gw.* fibre optique multimode / fibre multimode [*physique, télécommunication ◊ ou fibre optique multimodale*] [en. multimode optical fiber]

**fibrenn optikel unmod** *gw.* fibre optique monomodale / fibre monomodale [*physique, télécommunication ◊ ou fibre optique monomode*] [en. single-mode optical fiber / monomode fiber / monomode optical waveguide]

**fibrenn optikel unmod** *gw.* fibre optique monomode / fibre monomode [*physique, télécommunication ◊ ou fibre optique monomodale*] [en. single-mode optical fiber / monomode fiber / single-mode optical waveguide]

**fibrenn sintetek** *gw.* fibr sintetek fibre synthétique [*textile ◊ fibre élaborée industriellement*] [en. synthetic fiber]

**fibrenn vielinek** *gw.* fibr mielinek fibre myélinique [*médecine ◊ ou fibre myélinisée - fibre nerveuse entourée d'une gaine de myéline*] [en. myelinated fiber / myelinated nerve fiber / medullated fiber]

**fibrenn vielinek** *gw.* fibr mielinek fibre myélinisée [*médecine ◊ ou fibre myélinique - fibre nerveuse entourée d'une gaine de myéline*] [en. myelinated fiber / myelinated nerve fiber / medullated fiber]

**fibrenn voued** *gw.* fibr boued fibre alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ensemble composé de la lignine et des polysaccharides qui ne sont pas digérés par les enzymes de l'intestin grêle*] [en. dietary fiber / DF]

**fibrenn wiad** *gw.* fibr gwiad fibre textile [*textile ◊ fibre apte à des applications textiles*] [en. textile fiber]

**fibrenn wiad plant** *gw.* fibr gwiad plant fibre textile végétale [*textile ◊ fibre textile provenant d'un végétal*] [en. plant fibre for textile (UK) / plant fiber for textile (US)]

**fibrennadur** *g.* -ioù fibration [*mathématiques ◊ application sur un espace fibré*] [en. fibration]

**fibrennañ** *v.* fibrer [*mathématiques ◊ munir de fibres*] [en. fiber] ○ **espace fibré** spas fibrennet

**fibrennig** *gw.* -où fibrille [*médecine, anatomie ◊ petite fibre organique*] [en. fibril]

**fibrennig kigenn** *gw.* myofibrille [*médecine, anatomie ◊ mince filament contractile que l'on trouve dans le cytoplasme des fibres musculaires*] [en. myofibril]

**fibrennig nervenn** *gw.* fibrille nerveuse [*médecine, anatomie ◊ petite fibre nerveuse*] [en. nerve fibril / neurofibrilla]

**fibrennig selluloz** *gw.* fibrille de cellulose [*biochimie ◊ petite fibre de cellulose*] [en. cellulose fibril] ○ **la paroi cellulaire végétale est essentiellement constituée de fibrilles de cellulose** gant fibrennigoù selluloz dreist-holl eo graet ar bale gellig plant

**fibrennigel** *ag.* fibrillaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux fibrilles*] [en. fibrillar / fibrillary] ○ **contraction fibrillaire** kurzhadur fibrennigel ○ **membrane fibrillaire** koc'henn fibrennigel ○ **rupture fibrillaire** freg fibrennigel

**fibriladur aorikulel** *g.* fibrillation auriculaire [*médecine ◊ trouble du rythme cardiaque caractérisé par des contractions atriales rapides*] [en. atrial fibrillation / auricular fibrillation]

**fibriladur kalon** *g.* fibrillation cardiaque [*médecine ◊ désorganisation de l'activité électrique dans le cœur, qui engendre des contractions rapides, irrégulières et inefficaces*] [en. cardiac fibrillation] ○ **la fibrillation cardiaque est une désorganisation du rythme cardiaque** un dizurzh eus ritm ar galon eo ar fibrilhadur kalon

**fibriladur kofig** *g.* fibrillation ventriculaire [*médecine ◊ trouble du rythme cardiaque caractérisé par des contractions ventriculaires rapides*] [en. ventricular fibrillation]

**fibriladur skouarnigel** *g.* fibrillation auriculaire [*médecine ◊ trouble du rythme cardiaque caractérisé par des contractions atriales rapides*] [en. atrial fibrillation / auricular fibrillation]

**fibriladur / fibrilañ** *g.* -ioù, *av.* fibrillation [*médecine ◊ contractions des fibres musculaires*] [en. fibrillation]

**fibrilañ** *v.* fibriller [*médecine ◊ se contracter involontairement : fibres musculaires*] [en. fibrillate]

**fibrin** *g.* -où fibrine [*médecine ◊ protéine insoluble, élément principal du caillot sanguin*] [en. fibrin]

**fibrinogen** *g.* -où fibrinogène [*médecine ◊ protéine plasmatique soluble synthétisée dans le foie*] [en. fibrinogen]

**fibrom** *g.* -où fibrome [*médecine ◊ tumeur bénigne qui se développe par prolifération de tissu fibreux*] [en. fibroma]

**fibrom nasofaringian** *g.* fibrome nasopharyngien [*médecine ◊ angiofibrome du cavum, très hémorragique, souvent récidivant, observé chez l'adolescent*] [en. nasopharyngeal fibroma]

**fibroskop** *g.* -où fibroscope [*médecine ◊ endoscope flexible utilisant des fibres de verre comme conducteur de lumière*] [en. fiberscope]

**fibroskopek** *ag.* fibroscopique [*médecine ◊ relatif à la fibroscopie*] [en. fibrescopic] ○ **examen fibroscopique** peursell fibroskopek

**fibroskopiañ** *v.* fibroscopier [*médecine ◊ procéder à une fibroscopie*] [en. fibrescopy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fibroskopiezh** *gw.* -où fibroscopie [*médecine ◊ ou endoscopie - technique d'examen endoscopique faisant appel à des appareils souples utilisant des fibres de verre comme conducteurs de lumière ; examen fibroscopique*] [en. endoscopy / fibrescopy / fiberoptic endoscopy]

**fibroskopour** *g.* -ien fibroscopiste [*médecine ◊ médecin spécialiste qui est habilité à pratiquer des endoscopies dans un but diagnostique ou thérapeutique*] [en. endoscopist]

**fibula** *gw.* -où fibula [*médecine, anatomie ◊ ou péroné - os allongé et grêle, placé parallèlement au tibia, du côté externe de la jambe*] [la. fibula] [en. fibula / calf bone / perone / peroneal bone / splint bone]

**fibula** *gw.* -où péroné [*médecine, anatomie ◊ ou fibula - os allongé et grêle, placé parallèlement au tibia, du côté externe de la jambe*] [la. fibula] [en. fibula / calf bone / perone / peroneal bone / splint bone]

**fibula** *ep.* fibulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la fibula ou péroné (os allongé et fin, situé à la partie latérale externe de la jambe)*] [en. fibular / peroneal] ○ **muscle court fibulaire** kigenn fibula berr

**fibularel** *ag.* fibulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la fibula ou péroné (os allongé et fin, situé à la partie latérale externe de la jambe)*] [en. fibular / peroneal] ○ **tendon fibulaire** stirenn fibularel

**fic'h** *g.* -ioù fistule [*médecine ◊ orifice ou canal anormal donnant passage à un liquide organique*] [en. fistula]

**fic'h arterenn-venenn** *g.* fistule artério-veineuse [*médecine ◊ canal anormal entre une artère et une veine*] [en. arteriovenous fistula]

**fichadenn** *gw.* -où aménagement [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ organisation de manière à satisfaire des besoins*] [en. planning / organization / development] ○ **aménagements pour protéger les espèces** fichadennoù evit diwall ar spesadoù

**fic'hek** *ag.* fistuleux [*médecine ◊ de la nature de la fistule*] [en. fistulous] ○ **trajet fistuleux** treug fic'hek

**fic'hek** *ag.* fistuleux [*botanique ◊ se dit d'une tige en forme de cylindre creux*] [en. fistulous] ○ **tige fistuleuse** garenn fic'hek

**fichell** *gw.* -où connecteur mâle [*électricité, électronique, informatique ◊ connecteur dont les broches sont destinées à être insérées dans les logements de la partie femelle correspondante*] [en. male plug / male connector / jack plug / plug connector / plug]

**fichell** *gw.* -où fiche [*électricité, électronique, informatique ◊ ou connecteur, prise - jonction mâle d'un câble d'alimentation d'appareil qui peut se brancher à une prise femelle adéquate*] [en. plug / connector]

**fichell** *gw.* -où prise [*électricité, électronique, informatique ◊ ou connecteur, fiche - jonction mâle*] [en. plug / connector]

**fichell bellgomz** *gw.* prise de téléphone [*télécommunication ◊ ou prise téléphonique - jonction mâle*] [en. phone jack / telephone jack]

**fichell bellgomz** *gw.* prise téléphonique [*télécommunication ◊ ou prise de téléphone - jonction mâle*] [en. phone jack / telephone jack]

**fichell beritel** *gw.* prise péritel [*audiovisuel ◊ jonction mâle*] [en. SCART connector]

**fichell daou vroch** *gw.* fiche à deux broches [*électricité, électronique, informatique*] [en. two-pin plug]

**fichell delefon** *gw.* prise de téléphone [*télécommunication ◊ ou prise téléphonique - jonction mâle*] [en. phone jack / telephone jack]

**fichell delefon** *gw.* prise téléphonique [*télécommunication ◊ ou prise de téléphone - jonction mâle*] [en. phone jack / telephone jack]

**fichell dredan** *gw.* fiche d'alimentation électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]

**fichell dredan** *gw.* fiche électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche d'alimentation électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]

**fichell dredan** *gw.* prise de courant [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, fiche d'alimentation électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]

**fichell dredan** *gw.* prise électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, fiche d'alimentation électrique, prise de courant - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]

**fichell elektrek** *gw.* fiche d'alimentation électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]

**fichell elektrek** *gw.* fiche électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche d'alimentation électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]

**fichell elektrek** *gw.* prise de courant [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, fiche d'alimentation électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]

**fichell elektrek** *gw.* prise électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, fiche d'alimentation électrique, prise de courant - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]

**fichell ibil** *gw.* fiche banane [*physique, électricité ◊ fiche mâle, d'usage courant dans les installation domestiques*] [en. banana plug]

**fichenn** *gw.* -où fichier [*informatique ◊ ensemble structuré de données constituant une unité, stocké sur un support informatique sous un nom permettant de l'identifier*] [en. file | cy. ffeil] ○ **un fichier est une entité logique constituée d'un ensemble de données et stockée sur un support de mémoire de masse permanente enregistrées pour des besoins d'entrée sortie** un hamboud lojikel graet gant un dastumad data ha stoket war un unvez memor mas hollbad evit ezhommoù enkas diskas eo ur fichenn

**fichenn aktivel** *gw.* fichier actif [*informatique ◊ fichier qui est en fonction à un moment donné*] [en. active file]

**fichenn aodio** *gw.* fichier audio [*informatique ◊ ou fichier son, fichier de sons - fichier constitué de données sonores*] [en. audio file / sound file]

**fichenn ASCII** *gw.* fichier ASCII [*informatique ◊ fichier où chaque caractère alphabétique, numérique ou spécial est représenté par un nombre binaire sur 7 bits*] [en. ASCII file]

**fichenn chomlec'hioù** *gw.* fichier d'adresses [*informatique ◊ table contenant les adresses d'enregistrement d'un fichier sur disque, classée suivant un certain argument dans le but d'éviter le tri de ces enregistrements*] [en. address file]

**fichenn c'hrafikel** *gw.* fichier graphique [*informatique ◊ ensemble des informations, instructions et données, qui permettent d'afficher des images*] [en. graphic file]

**fichenn da gerzhet** *gw.* fichier exécutable [*informatique ◊ fichier contenant un programme et identifié par le système d'exploitation en tant que tel*] [en. executable file]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fichenn dambad** *gw.* fichier temporaire [*informatique ◊ fichier qui peut être créé par un programme pour y stocker des informations qui ne sont utiles que pendant sa durée d'exécution*] [en. temporary file] ○ **fichiers temporaires d'un navigateur Internet** fichennoù dambad ur merdeer Internet

**fichenn diellet** *gw.* fichier archivé [*informatique ◊ fichier pour lequel il existe un fichier d'archives*] [en. archived file]

**fichenn divezant** *gw.* fichier inexistant [*informatique ◊ fichier effacé*] [en. unexisting file / non-existing file]

**fichenn doupinoù** *gw.* fichier de témoins [*informatique ◊ fichier créé dans l'ordinateur de l'internaute par le navigateur Web et rassemblant les témoins persistants issus de la visite de sites Web*] [en. cookie file / cookies file] ○ **la plupart des navigateurs Web enregistrent les témoins dans un seul fichier de témoins** enrollañ an toupinoù en ur fichenn doupinoù hepken a ra al lodenn vrasañ eus ar merdeerioù Web ○ **un navigateur Web ne peut utiliser le fichier de témoins créé par un autre navigateur** ne c'hall ket ur merdeer Web implij ar fichenn doupinoù krouet gant ur merdeer all

**fichenn emzistrizh** *gw.* fichier autoextractible [*informatique ◊ fichier compressé qui, parce qu'il a été converti en programme exécutable, est capable de se décompresser automatiquement sans utiliser un logiciel de décompression spécifique*] [en. self-extracting file]

**fichenn furmad genidik** *gw.* fichier en format natif [*informatique ◊ document stocké dans son format de fichier natif*] [en. native file / native format file]

**fichenn gant aotre lenn** *gw.* fichier autorisé en lecture [*informatique ◊ fichier que l'utilisateur a le droit de lire*] [en. read access file / readable file]

**fichenn gant aotre skrivañ** *gw.* fichier autorisé en écriture [*informatique ◊ fichier dans lequel l'utilisateur a le droit d'écrire*] [en. write access file / writable file]

**fichenn gompoder** *gw.* fichier informatique [*informatique ◊ unité informationnelle physiquement stockée sur un support de mémoire de masse permanent*] [en. computer file]

**fichenn guzh** *gw.* fichier caché [*informatique ◊ fichier qui n'est visible pour un utilisateur que sur demande explicite*] [en. hidden file]

**fichenn HTML** *gw.* fichier HTML [*informatique ◊ fichier texte codé en HTML*] [en. HTML file]

**fichenn indeksoù** *gw.* fichier d'index [*informatique ◊ fichier de base de données pour accéder rapidement aux donnée*] [en. index file]

**fichenn kenlodet** *gw.* fichier partagé [*informatique ◊ fichier rendu accessible sur un réseau afin que différentes personnes puissent le consulter ou le modifier sans avoir à le stocker sur leur ordinateur personnel*] [en. shared file]

**fichenn labour** *gw.* fichier de travail [*informatique ◊ fichier destiné à faciliter les traitements en stockant des résultats intermédiaires*] [en. work file]

**fichenn lenn ha skrivañ** *gw.* fichier en lecture et écriture [*informatique ◊ fichier qui peut être lu et écrit*] [en. read write file]

**fichenn lenn hepken** *gw.* fichier en lecture seule [*informatique ◊ fichier qui peut être seulement lu*] [en. read file]

**fichenn lenn-aotreet** *gw.* fichier autorisé en lecture [*informatique ◊ fichier que l'utilisateur a le droit de lire*] [en. read access file / readable file]

**fichenn lenn-me** *gw.* fichier lisez-moi [*informatique ◊ fichier texte d'information*] [en. read-me file]

**fichenn nann-kavet** *gw.* fichier introuvable [*informatique ◊ fichier que le système d'exploitation ne parvient pas à atteindre (fichier ayant été effacé ou lien défectueux)*] [en. file not found]

**fichenn nann-lodet** *gw.* fichier non partagé [*informatique ◊ fichier non rendu accessible sur un réseau*] [en. not shared file]

**fichenn objed** *gw.* fichier objet [*informatique ◊ fichier intermédiaire intervenant dans le processus de compilation*] [en. object file]

**fichenn sistem** *gw.* fichier système [*informatique ◊ fichier contenant les données nécessaires au fonctionnement du système d'exploitation*] [en. system file]

**fichenn skrid** *gw.* fichier texte [*informatique ◊ fichier constitué d'une suite de caractères n'ayant pas subi de mise en forme*] [en. text file] ○ **fichier texte délimité** fichenn skrid bonnet

**fichenn skrid bonnet** *gw.* fichier texte délimité [*informatique ◊ fichier utilisé pour importer des données à partir d'applications de tableur ou de base de données*] [en. delimited text file]

**fichenn skriv-aotreet** *gw.* fichier autorisé en écriture [*informatique ◊ fichier dans lequel l'utilisateur a le droit d'écrire*] [en. write access file / writable file]

**fichenn son** *gw.* fichier son [*informatique ◊ ou fichier audio, fichier de sons - fichier constitué de données sonores*] [en. audio file / sound file]

**fichenn sonioù** *gw.* fichier de sons [*informatique ◊ ou fichier audio, fichier son - fichier constitué de données sonores*] [en. audio file / sound file]

**fichenn stag** *gw.* fichier attaché [*informatique ◊ ou fichier inclus, fichier joint - fichier que l'on annexe à un courriel et qui est récupérable par le destinataire*] [en. attached file]

**fichenn stag** *gw.* fichier inclus [*informatique ◊ ou fichier joint, fichier attaché - fichier que l'on annexe à un courriel et qui est récupérable par le destinataire*] [en. attached file]

**fichenn stag** *gw.* fichier joint [*informatique ◊ ou fichier inclus, fichier attaché - fichier que l'on annexe à un courriel et qui est récupérable par le destinataire*] [en. attached file]

**fichenn strizhet** *gw.* fichier compressé [*informatique ◊ fichier dont les données sont codées à l'aide d'une technique de chiffrement, ce qui permet d'économiser de l'espace disque*] [en. compressed file]

**fichenn urzhiataer** *gw.* fichier informatique [*informatique ◊ unité informationnelle physiquement stockée sur un support de mémoire de masse permanent*] [en. computer file]

**fichenn vatch** *gw.* fichier batch [*informatique ◊ fichier texte exécutable par l'outil de ligne de commande Windows*] [en. batch file]

**fichenn vezant** *gw.* fichier existant [*informatique ◊ fichier qui existe, non effacé*] [en. existing file]

**fichenn video** *gw.* fichier vidéo [*informatique ◊ fichier d'images vidéo, généralement accompagnées d'éléments sonores*] [en. video file]

**fichenn vinarel** *gw.* fichier binaire [*informatique ◊ fichier dont les données sont codées sur 8 bits en utilisant uniquement les chiffres 0 et 1*] [en. binary file]

**fichennaoueg** *gw.* -où, -i fichier [*édition, bureau ◊ ensemble de fiches, classeur contenant des fiches*] [en. file box / card-index file]

**ficherez** *gw.* -ioù antenne [*zoologie ◊ appendice sensoriel de poisson*] [en. antenna]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**figenn / figezenn** *gw.* -où, figez figue [*botanique ◊ fruit du figuier*] [en. fig]

**figurenn** *gw.* -où figure [*mathématiques ◊ ensemble de points constituant un objet géométrique (droite, plan, rectangle, triangle, cercle...)*] [en. figure]

**figurenn alc'hwez** *gw.* figure-clé [*mathématiques*] [en. key figure]

**figurenn bevarc'hostezel** *gw.* figure quadrilatérale [*mathématiques ◊ figure géométrique qui a quatre côtés, quadrilatère*] [en. quadrilateral figure]

**figurenn blaen** *gw.* figure plane [*mathématiques ◊ figure dans le plan*] [en. plane figure / two-dimensional figure]

**figurenn c'heometrek** *gw.* figure géométrique [*mathématiques ◊ tracé qui sert à représenter un objet géométrique*] [en. geometrical figure] ○ **dessiner une figure géométrique** tresañ ur figurenn c'heometrek

**figurenn deragonal** *gw.* figure téragonale [*mathématiques ◊ figure géométrique qui a un très grand nombre de cotés*] [en. teragonal figure]

**figurenn div-vent** *gw.* figure plane [*mathématiques ◊ figure dans le plan*] [en. plane figure / two-dimensional figure]

**figurenn dric'hostez** *gw.* figure trilatérale [*mathématiques ◊ figure géométrique qui a trois côtés, triangle*] [en. trilateral figure]

**figurenn hendekagonal** *gw.* figure hendécagonale [*mathématiques ◊ figure géométrique à onze cotés*] [en. hendecagonal figure]

**figurenn heptadekagonal** *gw.* figure heptadécagonale [*mathématiques ◊ figure géométrique à dix-sept côtés*] [en. heptadecagonal figure]

**figurenn lieskostez** *gw.* figure multilatère [*mathématiques ◊ figure géométrique qui a plusieurs côtés*] [en. multilateral figure]

**figurenn lieskostez** *gw.* multilatère [*mathématiques ◊ figure qui a plusieurs côtés*] [en. multilateral figure]

**figurenn oktogonal** *gw.* figure octogonale [*mathématiques ◊ figure géométrique à huit cotés*] [en. octagonal figure]

**figurenn simetrek** *gw.* figure symétrique [*mathématiques ◊ figure obtenue à partir d'une figure initiale par une opération de symétrie (par rapport à un point, un axe, un plan)*] [en. symmetrical figure] ○ **construire le symétrique d'un triangle par rapport à une droite** sevel figurenn simetrek un tric'hogn e-keñver un eeunenn

**figurenn simetrek** *gw.* figure symétrique [*mathématiques ◊ figure qui possède au moins un axe de symétrie*] [en. symmetrical figure] ○ **le carré est une figure symétrique** ur c'harrez a zo ur figurenn simetrek

**figurenn simetrek** *gw.* symétrique [*mathématiques ◊ ou figure symétrique - figure obtenue à partir d'une figure initiale par une opération de symétrie (par rapport à un point, un axe, un plan)*] [en. symmetrical figure] ○ **construire le symétrique d'un triangle par rapport à une droite** sevel figurenn simetrek un tric'hogn e-keñver un eeunenn

**figurennoù heñvel** *gw.* figures semblables [*mathématiques ◊ figures géométriques dont l'une est un agrandissement, une réduction ou une reproduction d'une autre figure*] [en. similar figures] ○ **deux figures semblables sont des figures dans lesquelles les angles homologues ont la même mesure et les côtés homologues ont des longueurs qui sont dans le même rapport** div figurenn heñvel a zo div figurenn e-lec'h m'o deus an ankloù homologel ar memes muzul hag ar c'hostezioù homologel hirderioù gant ar memes keñver ○ **on peut dire que deux figures sont semblables lorsque l'une est un agrandissement, une réduction ou une reproduction de l'autre** gallout a raer lavaret ec'h eo heñvel div figurenn mac'h eo unan anezhe ur brasadur, ur bihanadur pe un adskoueriadur eus an hini all ○ **le symbole utilisé pour représenter la relation de similitude entre deux figures est « ~ » qui signifie « ... est semblable à... »** evit deskrivañ al liammadur heñvelder etre div figurenn e vez implijet ar simbol « ~ » hag a dalvez « ... a zo heñvel ouzh/da... »

**figurennoù homotetek** *gw.* figures homothétiques [*mathématiques ◊ figures géométriques dont l'une est obtenue par une homothétie appliquée sur l'autre figure*] [en. homothetic figures] ○ **deux figures sont semblables lorsque l'une est un agrandissement, une réduction ou une reproduction de l'autre ; pour être des figures homothétiques, il faut qu'elles soient semblablement disposées, c'est-à-dire que leurs côtés homologues soient dans la même direction et que les droites qui joignent des sommets qui se correspondent soient concourantes** heñvel eo div figurenn mac'h eo unan anezhe ur brasadur, ur bihanadur pe un adskoueriadur eus an hini all ; evit bezañ figurennoù homotetek e rankont kaout ar memes pozadenn, da lavaret eo o c'hostezioù homologel a rank kaout ar memes durc'hadur hag an eeunennoù a junt ar begoù kenglot a rank bezañ kengej

**figurennoù izometrek** *gw.* figures isométriques [*mathématiques ◊ figures dont toutes les mesures sont égales*] [en. isometric figures]

**figurennoù kongruant** *gw.* figures congruentes [*mathématiques ◊ figures géométriques qui coïncident parfaitement quand on les superpose par un déplacement*] [en. congruent figures] ○ **des figures congruentes sont des figures géométriques qui coïncident parfaitement quand on les superpose par une isométrie directe** figurennoù kongruant a zo figurennoù geometrek hag a gendegouezh peurvat pa vezont soulbozet dre un izometriezh eeun ○ **des figures congruentes sont isométriques** izometrek eo figurennoù kongruant

**fikofit** *g.* -ed phycophyte [*botanique ◊ plante du phylum des Phycophytes*] [en. phycophyte]

**fikofitek** *ag.* phycophyte [*botanique ◊ relatif aux phycophytes*] [en. phycophytic]

**fikogenek** *ag.* phycogène [*botanique ◊ relatif à ce qui est produit par les algues*] [en. phycogenic] ○ **débris phycogènes** torrajoù fikogenek

**fikologel** *ag.* algologique [*botanique ◊ ou phycologique - relatif à l'algologie*] [en. phycological / algological] ○ **études algologiques** studiadennoù fikologel

**fikologel** *ag.* phycologique [*botanique ◊ ou algologique - relatif à la phycologie*] [en. phycological / algological] ○ **études phycologiques** studiadennoù fikologel

**fikologiezh** *gw.* -où algologie [*botanique ◊ ou phycologie - science qui étudie les algues*] [en. algology / phycology]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fikologiezh** *gw.* -où phycologie [*botanique ◊ ou algologie - science qui étudie les algues*] [en. phycology / algology]
**fikologour** *g.* -ien algologue [*botanique ◊ ou phycologue - spécialiste en algologie*] [en. phycologist]
**fikologour** *g.* -ien phycologue [*botanique ◊ ou algologue - spécialiste en phycologie*] [en. phycologist]
**fikomiset** *g.* -ed phycomycète [*mycologie ◊ ou oomycète - champignon du groupe des Phycomycètes*] [en. phycomycete]
**fiks** *ag.* fixe [*généralité ◊ invariable, immobile*] [en. fixed] ○ **point fixe** poent fiks ○ **taux fixe** feur fiks
**fiksadur an azot** *g.* fixation de l'azote [*biochimie ◊ ensemble des opérations chimiques et biologiques permettant d'extraire l'azote de l'atmosphère pour le transformer en ammoniac, en acide nitrique ou en nitrates*] [en. nitrogen fixation / nitrogen fixing]
**fiksadur / fiksañ** *g.* -ioù, *av.* fixage [*photographie ◊ ou - opération par laquelle l'image photographique est rendue inaltérable à la lumière*] [en. fixing] ○ **fixage d'un film** fiksañ ur film
**fiksadur / fiksañ** *g.* -ioù, *av.* fixation [*technique ◊ action de fixer, d'attacher, d'accrocher*] [en. fixing / fastening]
**fiksadur / fiksañ** *g.* -ioù, *av.* fixation [*chimie, biochimie ◊ action de fixer, de capter (un corps chimique, une cellule, un tissu...)*] [en. fixation]
**fiksadur / fiksañ** *g.* -ioù, *av.* scellement [*travail des matériaux ◊ action de fixer (un objet) à l'aide de mortier, de plâtre, de ciment*] [en. fixing / sealing / embeding]
**fiksañ** *v.* figer [*généralité ◊ rendre immobile, fixer*] [en. freeze / immobilize / fix]
**fiksañ** *v.* fixer [*chimie, biochimie ◊ capter, stabiliser (un corps chimique, une cellule, un tissu...)*] [en. fix] ○ **aptitude de certaines plantes à fixer l'azote** gouestoni plantennoù'zo da fiksañ an azot
**fiksañ** *v.* fixer [*photographie ◊ traiter une émulsion dans un bain de fixage*] [en. fix]
**fiksañ** *v.* fixer [*technique ◊ attacher*] [en. fix / fasten / attach]
**fiksañ** *v.* sceller [*travail des matériaux ◊ fixer (un objet) à l'aide de mortier, de plâtre, de ciment*] [en. fix / seal / embed]
**fiksañ ar c'holonennoù** *v.* figer les colonnes [*informatique ◊ les rendre immobiles (dans un tableur)*] [en. freeze the columns / fix the columns]
**fiksañ ar stalafoù** *v.* figer les volets [*informatique ◊ les rendre immobiles (dans un tableur)*] [en. freeze the panes / fix the panes]
**fikser** *g.* -ioù bain de fixation [*photographie ◊ ou fixateur - substance qui fixe l'image photographique*] [en. fixer / fixing bath]
**fikser** *g.* -ioù fixateur [*photographie ◊ ou bain de fixation - substance qui fixe l'image photographique*] [en. fixer / fixing bath]
**fikset** *ag.* fixé [*botanique ◊ sédentaire, qui ne se déplace pas*] [en. sedentary] ○ **vie fixée des plantes** buhez fikset ar plant
**fiksism** *g.* -où fixisme [*biologie ◊ croyance en la théorie sans fondement, inspirée des récits originels religieux, selon laquelle il n'y a aucune transformation des espèces végétales ou animales au cours du temps*] [en. fixism]
**fiktivel** *ag.* fictif [*sciences ◊ imaginaire, inventé*] [en. imaginary / fictional]
**fil** *et.* phyll [*terminologie ◊ du grec qui signifie feuille*] [en. phyll] ○ **chlorophylle** klorofil ○ **hétérophyllie** heterofiliezh ○ **sporophylle** sporofil ○ **xanthophylle** ksantofil
**fil / filo** *et.* phil / philo [*terminologie ◊ du grec qui signifie qui aime*] [en. phil / philo] ○ **acidophile** asidofilek ○ **électrophile** elektrofilek ○ **nucléophile** nukleofilek ○ **alcaliphilie** alkalifiliezh ○ **anémophilie** anemofiliezh ○ **cryophile** kriofilek ○ **halophile** halofilek
**fil / filo** *et.* phyl / phylo [*terminologie ◊ du grec qui signifie race, genre, sorte*] [en. phyl / phylo] ○ **phylogénèse** filogenezenn ○ **phylogénétique** filogenek ○ **phylum** filom ○ **anaphylactique** anafilaktek
**filañ** *v.* choquer [*marine, nautisme ◊ donner du mou (à un cordage)*] [en. slacken / give slack / slip / check] ○ **choquer l'écoute** filañ ar skoud
**filañ** *v.* filer [*marine, nautisme ◊ ou choquer - donner du mou à un cordage*] [en. slacken / give slack / slip / check]
**filarienn** *gw.* filaried filaire [*zoologie ◊ espèce de vers parasites : filaria bancrofti*] [en. filaria]
**filarioz** *g.* -où filariose [*médecine ◊ maladie parasitaire causée par un ver de l'ordre des Nématodes dont la forme est comparable à celle d'un fil*] [en. filariasis]
**filetek** *ag.* phylétique [*biologie ◊ ou phylogénique, phylogénétique - relatif au mode de formation des espèces*] [en. phyletic / phylogenetic] ○ **arbre phylétique** gwezenn filetek
**filid** *gw.* -où chorda / chorda filum [*botanique ◊ algue brune*] [la. Chorda filum] [en. mermaid's tresses / cat gut / sea lace / mermaid's fishing line / bootlace weed]
**filierenn** *gw.* -où filière [*économie ◊ domaine d'activité économique*] [en. sector / industry]
**filip** *g.* -ed moineau [*zoologie ◊ espèce de petits passereaux de la famille des Passeridae*] [en. sparrow]
**Filipinez** *gw.* Philippines [*géographie ◊ archipel de l'océan Pacifique*] [en. Philippines]
**fillostomatideg** *g.* -ed phyllostomatidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Phyllostomatidés*] [en. phyllostomidae animal]
**film** *g.* -où film [*audiovisuel ◊ pellicule photographique, pellicule cinématographique*] [en. film] ○ **film 24x36 en bobine** film 24x36 war ganell ○ **film en chargeur pour caméra** film boestet evit kamera
**film** *g.* -où film [*audiovisuel ◊ œuvre cinématographique*] [en. film (UK) / movie (US)]
**film** *g.* -où film [*matériaux ◊ fine pellicule de plastique transparente destinée à l'emballage d'un objet dont elle épouse la forme*] [en. film]
**film** *g.* -où film [*physique, chimie ◊ pellicule mince de matière solide ou liquide*] [en. film]
**film** *g.* -où métrage [*audiovisuel ◊ film, œuvre cinématographique*] [en. film]
**film** *g.* -où pellicule [*audiovisuel, photographie ◊ support souple à la couche sensible, en photo et cinéma*] [en. film] ○ **pellicule photographique** film fotografek ○ **pellicule sensible** film santidik
**film** *g.* -où pellicule [*physique ◊ fine couche de matière*] [en. film / thin layer]
**film asimetrek** *g.* film asymétrique [*physique, chimie ◊ tout film séparant deux phases différentes*] [en. asymmetric film]
**film berr** *g.* court métrage [*audiovisuel ◊ film de courte durée*] [en. short film / short]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**film biologel** *g.* film biologique [*biologie, nanotechnologie ◊ ou biofilm - pellicule constituée d'un regroupement de microorganismes enrobés dans une matrice composée de polymères et se trouvant à la surface d'un solide ou d'un fluide*] [en. biofilm / biological film / microbial film / biological slime] ○ **les films biologiques peuvent être exploités pour jouer un rôle utile, comme dans le traitement des eaux usées ou la production d'électricité au moyen de piles à combustible microbiennes, mais ils peuvent également entraîner des effets indésirables, par exemple lorsqu'ils se forment sur du matériel médical ou dans des canalisations d'eau potable** ar filmoù biologel a c'hell bezañ implijet en un doare talvoudus, da skouer evit tretiñ an dour louzet pe produiñ tredan diwar-bouez piloù goraj mikrobel ; evelkent e c'hellont degas efedoù dic'hoantet, da skouer pa furmont war reizhoù medisinel pe en tuellinier dour da evañ

**film daou-wiskad** *g.* film bicouche [*physique, chimie ◊ film mince constitué de deux couches distinctes superposées*] [en. bilayer film]

**film du** *g.* film noir [*physique, chimie ◊ tout film liquide suffisamment mince pour apparaître noir par suite d'une très faible réflexion de la lumière visible*] [en. black film]

**film du boutin** *g.* film noir ordinaire [*physique, chimie ◊ film noir d'épaisseur suffisante pour qu'il existe un cœur liquide présentant un certain désordre moléculaire*] [en. common black film]

**film du Newton** *g.* film noir de Newton [*physique, chimie ◊ film noir ultramince qui se distingue des films noirs ordinaires par l'absence de cœur liquide*] [en. Newton black film]

**film emulsion** *g.* film d'émulsion [*physique, chimie ◊ film liquide séparant deux gouttelettes d'une émulsion*] [en. emulsion film]

**film emulsion** *g.* film d'émulsion [*physique, chimie ◊ film liquide séparant deux gouttelettes d'une émulsion*] [en. emulsion film]

**film glebier** *g.* film de mouillage [*physique, chimie ◊ film liquide asymétrique formé par un liquide sur un support solide ou liquide et qui sépare le support d'une phase gazeuse*] [en. wetting film]

**film gwareziñ** *g.* film protecteur [*matériaux ◊ mince couche de protection*] [en. protective film]

**film hidrolipidek** *g.* film hydrolipidique [*médecine, anatomie ◊ légère couche de lipides associés à l'eau à la surface de la peau, en partie responsable du maintien de l'hydratation et de la souplesse de la peau*] [en. hydrolipidic film]

**film hir** *g.* long métrage [*audiovisuel ◊ film de longue durée*] [en. feature film / full-length film]

**film krenn** *g.* moyen métrage [*audiovisuel ◊ film de durée moyenne*] [en. medium-length film]

**film kronofotografek** *g.* film chronophotographique [*audiovisuel ◊ film consistant en une succession de photographies, permettant de décomposer chronologiquement les phases d'un mouvement*] [en. chronophotographic film]

**film Langmuir-Blodget / film LB** *g.* film de Langmuir-Blodgett [*physique, chimie ◊ tout film obtenu par la méthode de Langmuir-Blodgett ou par des méthodes dérivées*] [en. Langmuir-Blodgett film / LB film]

**film laonel** *g.* film laminaire [*physique ◊ région laminaire d'une couche limite turbulente très proche de la paroi*] [en. laminar sublayer]

**film lies-gwiskad** *g.* film multicouche [*physique, chimie ◊ film mince constitué de plusieurs couches distinctes superposées*] [en. multilayer film]

**film moan** *g.* film mince [*physique, chimie ◊ ou couche mince - couche de matière dont l'épaisseur est généralement inférieure à 10 micromètres, qui est déposée à la surface d'un matériau ou intégrée à sa structure*] [en. thin film / thin layer]

**film nanometrek** *g.* film nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanofilm, film ultramince - pellicule de matière, d'une épaisseur mesurant moins de 100 nanomètres, qui comporte, principalement à cause de sa taille, des propriétés particulières*] [en. nanofilm / nanoscale film / nanoscopic film / ultrathin film]

**film pankromatek** *g.* film panchromatique [*photographie ◊ film photographique sensible à l'ensemble des radiations formant le spectre visible*] [en. panchromatic film]

**film plaen** *g.* film plan [*physique, chimie ◊ film limité par deux faces planes et parallèles*] [en. planar film]

**film polikarbonat** *g.* film de polycarbonate [*physique, chimie ◊ film en plastique transparent et résistant, fabriqué à partir de polycarbonate (thermoplastique de haute performance)*] [en. polycarbonate film]

**film radiofotografek** *g.* film radiophotographique [*médecine ◊ film photographique dont la réponse spectrale de l'émulsion est adaptée à la lumière fluorescente des écrans radioscopiques ou de l'écran secondaire d'un amplificateur de luminance*] [en. photofluorographic film / radiophotographic film]

**film simetrek** *g.* film symétrique [*physique, chimie ◊ film séparant deux phases identiques*] [en. symmetric film]

**film skiant faltazi** *g.* -où film de science fiction [*audiovisuel ◊ film caractérisé par une intrigue basée sur des extrapolations scientifiques ou techniques*] [en. science fiction film (UK) / science fiction movie (US)]

**film spoum** *g.* film de mousse [*physique, chimie ◊ film liquide séparant deux phases gazeuses ou deux bulles d'une mousse*] [en. foam film]

**film strewadenn** *g.* film de suspension [*physique, chimie ◊ film liquide séparant deux solides ou deux grains d'une suspension*] [en. suspension film]

**film tev** *g.* film épais [*physique ◊ ou couche épaisse - couche de matière dont l'épaisseur peut atteindre 100 micromètres et plus, qui est déposée à la surface d'un matériau ou intégrée à sa structure*] [en. thick film / thick layer]

**film ultramoan** *g.* film ultramince [*physique, nanotechnologie ◊ ou film nanométrique, nanofilm - pellicule de matière, d'une épaisseur mesurant moins de 100 nanomètres, qui comporte, principalement à cause de sa taille, des propriétés particulières*] [en. nanofilm / nanoscale film / nanoscopic film / ultrathin film]

**film ungwiskad** *g.* film monocouche [*physique, chimie ◊ film mince constitué d'une monocouche*] [en. monolayer film]

**filmadenn** *gw.* -où prise de vue [*audiovisuel ◊ action de filmer, de tourner un film*] [en. shooting]

**filmañ** *v.* faire une prise de vue [*audiovisuel ◊ enregistrer une image, des images, filmer*] [en. film / shoot]

**filmañ** *v.* filmer [*audiovisuel ◊ tourner un film*] [en. shoot a film / shoot a movie / make a film / make a movie]

**filmañ** *v.* tourner [*audiovisuel ◊ filmer*] [en. shoot a film / shoot a movie / make a film / make a movie]

**filmaoueg** *gw.* -où, -i cinémathèque [*audiovisuel ◊ organisme d'archivage et/ou de diffusion de documents cinématographiques*] [en. film library]

**film-diell** *g.* filmoù-diell film d'archive [*audiovisuel ◊ film stocké et disponible dans les archives*] [en. stock film]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**film-dokumant** *g.* filmoù-dokumant documentaire [*audiovisuel ◊ ou film documentaire - film de non-fiction qui constitue un document présentant des événements, des personnes ou des faits tels qu'observés dans la réalité*] [en. documentary film]
**filmerezh / filmañ** *g.* -ioù, *av.* tournage [*audiovisuel ◊ d'un film*] [en. filming / shooting]
**filmoberour** *g.* -ien cinéaste [*audiovisuel ◊ ou réalisateur de films*] [en. director]
**filmoberour** *g.* -ien réalisateur de films [*audiovisuel ◊ ou cinéaste*] [en. director]
**film-teul** *g.* filmoù-teul documentaire [*audiovisuel ◊ ou film documentaire - film de non-fiction qui constitue un document présentant des événements, des personnes ou des faits tels qu'observés dans la réalité*] [en. documentary film]
**film-teul** *g.* filmoù-teul film documentaire [*audiovisuel ◊ ou documentaire - film de non-fiction qui constitue un document présentant des événements, des personnes ou des faits tels qu'observés dans la réalité*] [en. documentary film]
**filogenek** *ag.* phylogénétique [*biologie ◊ ou phylétique, phylogénique - relatif au mode de formation des espèces*] [en. phylogenetic / phylogenic] ○ **arbre phylogénétique** gwezenn filogenek
**filogenek** *ag.* phylogénique [*biologie ◊ ou phylétique, phylogénétique - relatif au mode de formation des espèces*] [en. phylogenic / phylogenetic] ○ **arbre phylogénique** gwezenn filogenek
**filogenezenn** *gw.* -où phylogenèse / phylogénèse [*biologie ◊ ou phylogénie - formation et évolution d'une espèce, d'un phylum*] [en. phylogenesis / phylogeny]
**filogeniezh** *gw.* -où phylogénie [*biologie ◊ ou phylogénèse - science étudiant la formation et le développement des espèces animales et végétales*] [en. phylogeny / phylogenesis] ○ **phylogénie du genre Homo** filogeniezh ar genad Homo ○ **phylogénie des hominoïdes** filogeniezh an hominoided
**filogeniezh volekulel** *gw.* phylogénie moléculaire [*biologie ◊ discipline qui a pour but de reconstruire les relations de parenté entre des séquences de nucléotides ou d'acides aminés*] [en. molecular phylogeny / molecular phylogenetics]
**filom** *g.* -où phylum [*taxonomie ◊ synonyme d'embranchement*] [en. phylum]
**filotaksek** *ag.* phyllotaxique [*botanique ◊ relatif à la phyllotaxie, disposition des feuilles d'un végétal*] [en. phyllotactic / phyllotaxic] ○ **indice phyllotaxique** indeks filotaksek
**filotaksiezh** *gw.* -où foliation [*botanique ◊ disposition des feuilles sur la tige*] [en. foliation / phyllotaxis]
**filotaksiezh** *gw.* -où phyllotaxie [*botanique ◊ partie de la botanique qui étudie la disposition des feuilles sur les tiges des plantes*] [en. phyllotaxis]
**filotaksiezh** *gw.* -où phyllotaxie [*botanique ◊ disposition des feuilles sur la tige*] [en. phyllotaxis / foliation] ○ **la phyllotaxie est la disposition des feuilles sur la tige** arenkamant an delioù war ar c'harenn eo ar filotaksiezh
**filouchañ** *v.* faufiler (se) [*zoologie ◊ s'introduire habilement*] [en. slip through / sneak in / sidle in]
**fin** *g.* -où fin [*généralité ◊ moment qui constitue la limite d'une durée*] [en. end] ○ **fin de l'année scolaire** fin ar bloavezh skol
**fin** *g.* -où fin [*généralité ◊ partie terminale*] [en. end / ending] ○ **Je suis arrivé à la fin du livre.** Erru on e fin al levr.
**fin** *ep.* final [*généralité ◊ ou terminal - qui termine, qui constitue la fin ou l'extrémité de quelque chose*] [en. final / terminal / end] ○ **image finale d'un instrument optique** skeudenn fin ur benveg optikel ○ **état final de l'automate** stad fin an aotomat ○ **produit final** produ fin ○ **date finale** deizad fin ○ **avancement final d'une réaction chimique** derez treuzkemm fin ur reaktadenn gimiek ○ **image finale d'un instrument optique** skeudenn fin ur benveg optikel ○ **vitesse d'approche finale** tizh tostaat fin
**fin** *ag.* fin [*minéralogie ◊ de grande pureté (métal précieux, pierre précieuse)*] [en. fine] ○ **or fin** aour fin
**fin** *ag.* fin [*textile ◊ de qualité supérieure (tissu, dentelle, lingerie)*] [en. delicate / fine] ○ **tissu fin** danvez fin ○ **lingerie fine** lienaj fin
**fin** *ag.* fin [*alimentation, nutrition ◊ de qualité supérieure (nourriture, mets, repas)*] [en. delicate / exquisite / refined] ○ **nourriture fine** boued fin
**fin** *ag.* fin [*alimentation, nutrition ◊ de qualité supérieure (vin)*] [en. fine] ○ **vin fin** gwin fin
**fin** *ag.* fin [*médecine, anatomie ◊ qui est d'une grande délicatesse (traits du visage)*] [en. delicate] ○ **Elle a un visage aux traits fins.** Un dremm gant tresoù fin he deus.
**fin** *ag.* fin [*psychologie ◊ qui excelle dans une activité réclamant de l'adresse et du discernement*] [en. subtle / clever / sharp / astute] ○ **ses remarques sont très fines** fin-tre eo e evezhiadennoù
**fin** *ag.* fin [*sciences, technique ◊ de très faible diamètre, très mince (fil, cheveu)*] [en. thin / fine] ○ **cheveux fins** blev fin ○ **fil fin** neud fin
**fin** *ag.* fin [*alimentation, nutrition ◊ dont les grains sont très petits (poivre)*] [en. finely ground / fine-grind] ○ **poivre fin** pebr fin
**fin** *ag.* fin [*alimentation, nutrition ◊ dont les grains sont très petits (sel)*] [en. fine] ○ **sel fin** holen fin
**fin** *ag.* fin [*alimentation, nutrition ◊ dont les grains sont très petits (sucre)*] [en. caster (UK) / superfine (US)] ○ **sucre fin** sukr fin
**fin** *ag.* fin [*sciences, technique ◊ de très petites dimensions (particule, poussière, sable...)*] [en. fine] ○ **sable fin** sabl fin
**fin** *ag.* fini [*généralité ◊ achevé, terminé*] [en. finished / accomplished / completed / over] ○ **le travail est fini** fin eo al labour
**fin buhez** *g.* fin de vie [*écologie, développement durable ◊ étape de la vie d'un produit où celui-ci ne peut plus être utilisé ou cesse de fonctionner sans possibilité d'être réparé*] [en. end of life] ○ **Un objet en fin de vie peut généralement être recyclé ou valorisé. Il peut aussi être mis au rebut.** Un objed e fin e vuhez a c'hall bezañ adaozet pe talvoudekaet peurvuiañ. Gallout a ra bezañ reputuet ivez.
**fin fichenn** *g.* fin de fichier [*informatique ◊ marqueur*] [en. end of file]
**finalder** *g.* -ioù finalité [*sciences ◊ caractère de ce qui a un but*] [en. purpose / aim / goal / end / objective] ○ **La finalité de la recherche scientifique n'est pas seulement de produire des résultats, mais de faire progresser la connaissance.** Finalder ar c'hlaskerezh skiantel n'eo ket produiñ disoc'hoù hepken met kas ar ouiziegezh war-raok ivez.
**finañs** *gw.* -où finance [*économie ◊ activité reliée aux affaires d'argent et de placement d'argent*] [en. finances / money]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**finañsel** *ag.* financier [*économie ◊ relatif aux finances*] [en. financial] ○ **compagnie financière** kompagnunezh finañsel ○ **directeur financier** rener finañsel
**finañser** *g.* -ien financier [*économie ◊ spécialiste de la gestion des finances publiques ou privées*] [en. financer / investor]
**finañserezh / finañsiñ** *g.* -ioù, *av.* financement [*économie ◊ fait de fournir les fonds nécessaires*] [en. financing / funding]
**finañsiñ** *v.* financer [*économie ◊ fournir les fonds nécessaires au fonctionnement : d'une entreprise...*] [en. finance / fund / pay for] ○ **financer des travaux de recherche fondamentale** finañsañ labourioù klaskerezh diazez

**finañsiñ** *ep.* financier [*économie ◊ relatif aux finances*] [en. financial] ○ **compagnie financière** kompagnunezh finañsiñ
**finder** *g.* -ioù finesse [*médecine, anatomie ◊ délicatesse (des traits du visage)*] [en. delicacy] ○ **finesse du visage** finder an dremm / finder ar bizaj
**finder** *g.* -ioù finesse [*alimentation, nutrition ◊ qualité supérieure (mets, repas, vin)*] [en. delicacy] ○ **finesse d'un mets** finder ur meuz
**finder** *g.* -ioù finesse [*minéralogie ◊ degré de pureté (d'un métal précieux)*] [en. fineness] ○ **finesse d'un échantillon d'or** finder ur santilhon aour
**finder** *g.* -ioù finesse [*textile ◊ qualité supérieure (tissu, dentelle, lingerie)*] [en. fineness] ○ **finesse d'un tissu** finder un danvez
**finder** *g.* -ioù finesse [*sciences, technique ◊ très faible diamètre, très grande minceur (cheveu, fil)*] [en. thinness / fineness] ○ **finesse d'un fil** finder un neudenn ○ **finesse d'une fibre** finder ur fibrenn
**finder** *g.* -ioù finesse [*sciences, technique ◊ très petites dimensions (particule, poussière, sable...)*] [en. fineness] ○ **finesse du sable** finder an traezh
**finesa** *gw.* -où finesse [*psychologie ◊ qualité d'une personne qui excelle dans une activité réclamant de l'adresse et du discernement*] [en. subtlety / sharpness / keenness] ○ **faire preuve de finesse** kaout finesa
**finfoeltrañ** *v.* mettre hors d'usage [*technique ◊ détériorer*] [en. put out of order / render inoperative]
**finfoeltret** *ag.* usage (hors d') [*technique ◊ détérioré*] [en. out of order / not usable / worn out] ○ **l'ordinateur est hors d'usage** finfoeltret eo ar c'hompoder
**finfontañ** *v.* dissiper [*économie ◊ dépenser abusivement, dilapider, gaspiller*] [en. squander] ○ **dissiper ses biens** finfontañ e vadoù
**finfontañ** *v.* faire faillite [*économie ◊ être déclaré ou se déclarer dans l'impossibilité de faire face à son passif exigible avec son actif disponible*] [en. go bankrupt] ○ **l'entreprise a fait faillite** finfontet eo ar stal
**finfontañ** *av.* dissipation [*économie ◊ dépenses abusives, dilapidation, gaspillage*] [en. squandering]
**finij** *st.* -enn faînes [*botanique ◊ fruits du hêtre*] [en. beechnut]
**finit** *ag.* fini [*mathématiques, physique ◊ dont la valeur est limitée, dont le nombre d'éléments est limité ; qui a des bords*] [en. finite] ○ **grandeur finie** kementad finit ○ **limite finie** harz finit ○ **ensemble fini** teskad finit ○ **le cardinal d'un ensemble fini est le nombre d'éléments de cet ensemble** kardinal un teskad finit eo an niver a elfennoù en teskad-se ○ **l'univers est-il fini ou infini ?** ha finit pe infinit eo an hollved ?
**finiter** *g.* -ioù finitude [*mathématiques, physique ◊ caractère fini*] [en. finiteness]
**finiter ar pourvezioù naturel** *g.* finitude des ressources naturelles [*écologie, développement durable ◊ caractère limité de la disponibilité des ressources naturelles pouvant être extraites*] [en. finiteness of natural resources / finiteness of resources] ○ **La finitude des ressources naturelles concerne principalement les ressources présentes dans le sous-sol, comme les minerais et les ressources fossiles, dont l'extraction est de plus en plus coûteuse sur les plans économique et environnemental. Elle peut aussi concerner les ressources renouvelables dont la vitesse de consommation dépasse la capacité de renouvellement. Le pétrole, par exemple, doit être extrait à des profondeurs de plus en plus grandes dans la croûte terrestre, ce qui est susceptible de nécessiter des dépenses énergétiques plus grandes que la quantité d'énergie pouvant être produite à partir de cette ressource.** Finiter ar pourvezioù naturel a sell dreist-holl ouzh ar pourvezioù kavet er c'hondon, evel ar c'hailhoù hag ar pourvezioù fosilek, koustusoc'h-koustusañ o eztennañ a-fet ekonomiezh hag endro. Gallout a ra ivez sellet ouzh ar pourvezioù dihesk a vez kuzumet buanoc'h eget na vezont adnevezet.Ar petrol, da skouer, a rank bezañ eztennet donoc'h-donañ e krestenn an Douar, ar pezh a c'hallfe goulenn muioc'h a energiezh eget ar c'hementad energiezh a vefer gouest da broduiñ a-ziwar ar pourvez-mañ.
**fiñv** *g.* -où mobilisation [*médecine ◊ mise en mouvement (d'un membre, d'une articulation...)*] [en. mobilization / movement]
**fiñv** *g.* -où mouvement [*physique, mécanique ◊ changement de place d'un corps dans l'espace*] [en. motion / movement] ○ **mouvement d'un balancier** fiñv ur valañsinenn / fiñv ur momeder
**fiñv** *ep.* moteur [*sciences ◊ qui provoque le mouvement*] [en. motor / motive / drive / driving] ○ **avoir des troubles moteurs** kaout dizurzhioù fiñv
**fiñv** *ag.* flottant [*mathématiques, informatique ◊ s'agissant d'un nombre réel, dont on déplace la virgule selon les besoins*] [en. floating] ○ **effectuer un calcul en virgule flottante** ober ur jedadenn gant virgulenn fiñv ○ **nombre en virgule flottante** niver virgulenn fiñv / niver skej fiñv
**fiñv absolut** *g.* mouvement absolu [*physique, mécanique ◊ mouvement défini par rapport à un repère ou un référentiel absolu*] [en. absolute motion]
**fiñv a-dolz** *g.* mouvement en masse [*géologie ◊ tout mouvement d'ensemble de matériaux terrestres dû à la gravité*] [en. mass-wasting / mass movement]
**fiñv aktivel** *g.* mobilisation active [*médecine ◊ action de faire bouger volontairement un membre ou une articulation*] [en. active mobilization / active movement]
**fiñv analañ** *g.* mouvement respiratoire [*médecine ◊ une inspiration et une expiration*] [en. breathing movement]
**fiñv aperiodek** *g.* mouvement apériodique [*physique, mécanique ◊ mouvement vibratoire qui n'est pas périodique*] [en. aperiodic motion]
**fiñv astenn** *g.* mouvement d'extension [*géologie ◊ mouvement d'étirement de la croûte terrestre*] [en. extension movement] ○ **une faille normale témoigne de mouvements d'extension** diskouez fiñvoù astenn a ra ur frailh normal

**fiñv atmosferek** *g.* mouvement atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ ou mouvement de l'atmosphère - mouvement des masses d'air*] [en. atmospheric movement]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fiñv atmosferek** *g.* mouvement de l'atmosphère [*science de l'atmosphère ◊ ou mouvement atmosphérique - mouvement des masses d'air*] [en. atmospheric movement]

**fiñv brownian** *g.* mouvement brownien [*physique ◊ mouvement aléatoire, irrégulier, désordonné et incessant des particules en suspension dans un fluide*] [en. Brownian motion]

**fiñv buanadur kreiz** *g.* mouvement à accélération centrale [*physique, mécanique ◊ mouvement lors duquel le vecteur accélération passe constamment par un point fixe appelé centre des accélérations*] [en. central acceleration motion]

**fiñv daskren** *g.* mouvement vibratoire [*physique, mécanique ◊ oscillation rapide d'un système mécanique autour de sa position d'équilibre*] [en. vibrating motion / vibratory motion / vibration]

**fiñv deiziat** *g.* mouvement diurne [*astronomie ◊ mouvement apparent de rotation des astres dans le ciel autour d'un pôle céleste*] [en. diurnal movement] ○ **le mouvement diurne est le mouvement apparent des astres par suite de la rotation de la Terre sur elle-même** ar fiñv deiziat eo fiñv seblant an astroù diwar troiadur an Douar warni he-unan

**fiñv dihell** *g.* mouvement direct [*astronomie, astronautique ◊ ou mouvement prograde - mouvement de révolution d'un corps autour d'un corps central dans le sens trigonométrique, lorsqu'on le regarde depuis le pôle nord de rotation du corps central*] [en. direct motion]

**fiñv dihell** *g.* mouvement prograde [*astronomie, astronautique ◊ ou mouvement direct - mouvement de révolution d'un corps autour d'un corps central dans le sens trigonométrique, lorsqu'on le regarde depuis le pôle nord de rotation du corps central*] [en. direct motion]

**fiñv diskenn** *g.* mouvement descendant [*physique, mécanique ◊ mouvement vers le bas*] [en. downward motion / dexcending motion]

**fiñv distriv** *g.* mobilisation passive [*médecine ◊ mobilisation effectuée par le rééducateur ou une autre force extérieure, un appareil par exemple*] [en. passive mobilization / passive movement]

**fiñv diyoulek** *g.* mouvement involontaire [*médecine ◊ activité motrice indépendante de la volonté, survenant à l'état de veille*] [en. involuntary movement]

**fiñv douar seismek** *g.* mouvement sismique [*géologie ◊ mouvement du sol lors d'un séisme*] [en. seismic ground motion]

**fiñv eeun** *g.* mouvement rectiligne [*physique, mécanique ◊ mouvement en ligne droite*] [en. rectilinear motion]

**fiñv eeun buanaet** *g.* mouvement rectiligne accéléré [*physique, mécanique ◊ mouvement en ligne droite accéléré*] [en. rectilinear accelerated motion]

**fiñv eeun buanaet unvan** *g.* mouvement rectiligne uniformément accéléré [*physique, mécanique ◊ mouvement accéléré à trajectoire rectiligne dont le vecteur accélération est constant en valeur en direction et en sens*] [en. uniformly accelerated rectilinear motion / uniformly varied rectilinear motion] ○ **un objet est en mouvement rectiligne uniformément accéléré si sa trajectoire forme une droite, si son accélération reste constante et si sa vitesse augmente** ur fiñv eeun buanaet unvan a zo gant un objed mar deo un eeunenn e dreug, mar deo koñstant e vuanadur ha ma kresk e dizh

**fiñv eeun divuanaet unvan** *g.* mouvement rectiligne uniformément ralenti [*physique, mécanique ◊ mouvement décéléré à trajectoire rectiligne dont le vecteur accélération est constant en valeur en direction et en sens*] [en. uniformly decelerated rectilinear motion / uniformly varied rectilinear motion] ○ **un objet est en mouvement rectiligne uniformément décéléré si sa trajectoire forme une droite, si son accélération reste constante et si sa vitesse décroît** ur fiñv eeun divuanaet unvan a zo gant un objed mar deo un eeunenn e dreug, mar deo koñstant e vuanadur ha ma tigresk e dizh

**fiñv eeun gorrekaet** *g.* mouvement rectiligne ralenti [*physique, mécanique ◊ mouvement en ligne droite décéléré*] [en. rectilinear decelerated motion]

**fiñv eeun gorrekaet unvan** *g.* mouvement rectiligne uniformément ralenti [*physique, mécanique ◊ mouvement décéléré à trajectoire rectiligne dont le vecteur accélération est constant en valeur en direction et en sens*] [en. uniformly decelerated rectilinear motion / uniformly varied rectilinear motion] ○ **un objet est en mouvement rectiligne uniformément décéléré si sa trajectoire forme une droite, si son accélération reste constante et si sa vitesse décroît** ur fiñv eeun gorrekaet unvan a zo gant un objed mar deo un eeunenn e dreug, mar deo koñstant e vuanadur ha ma tigresk e dizh

**fiñv eeun unvan** *g.* mouvement rectiligne uniforme [*physique, mécanique ◊ mouvement en ligne droite à vitesse constante*] [en. rectilinear uniform motion]

**fiñv eeun variet unvan** *g.* mouvement rectiligne uniformément varié [*physique, mécanique ◊ mouvement à trajectoire rectiligne dont le vecteur accélération est constant en valeur en direction et en sens*] [en. uniformly varied rectilinear motion / uniformly accelerated rectilinear motion] ○ **un objet est en mouvement rectiligne uniformément varié si sa trajectoire forme une droite et si son accélération reste constante** ur fiñv eeun variet unvan a zo gant un objed mar deo un eeunenn e dreug ha mar deo koñstant e vuanadur

**fiñv erratek** *g.* mouvement erratique [*physique, mécanique ◊ mouvement sans direction fixe, aléatoire*] [en. erratic motion] ○ **mouvement erratique de particules en suspension dans un liquide** fiñv erratek partikulennoù a-strew en ul liñvenn

**fiñv etrezek ar poloù** *g.* ascension polaire [*biologie ◊ déplacement des chromosomes fils vers les pôles de la cellule pendant l'anaphase*]

**fiñv gwagenn** *g.* mouvement ondulatoire [*physique, mécanique ◊ processus par lequel une perturbation en un point d'un milieu se déplace en un autre point plus éloigné de la source sans transport de matière du milieu*] [en. wave motion]

**fiñv gwagennadurel** *g.* mouvement ondulatoire [*physique, mécanique ◊ processus par lequel une perturbation en un point d'un milieu se déplace en un autre point plus éloigné de la source sans transport de matière du milieu*] [en. wave motion]

**fiñv helikoidel** *g.* mouvement hélicoïdal [*physique, mécanique ◊ déplacement le long d'un axe fixe, en tournant autour de cet axe*] [en. helicoidal motion]

**fiñv hep froterezh** *g.* mouvement sans frottement [*physique, mécanique ◊ mouvement sans force de frottement*] [en. frictionless motion]

**fiñv hiperbolek** *g.* mouvement hyperbolique [*physique, mécanique ◊ mouvement selon une trajectoire hyperbolique*] [en. hyperbolic motion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fiñv hiposikloidel** *g.* mouvement hypocycloïdal [*génie mécanique ◊ mouvement de trajectoire hypocycloïdale*] [en. hypocycloidal motion]

**fiñv horizontalek** *g.* mouvement horizontal [*physique, mécanique ◊ mouvement selon une direction horizontale*] [en. horizontal motion]

**fiñv junt** *g.* mobilisation articulaire [*médecine ◊ mouvement passif, généralement répété, ne dépassant pas le jeu passif normal d'une articulation ou d'un ensemble d'articulations et ne comportant aucun mouvement brusque ou forcé*] [en. articular mobilization]

**fiñv kelc'hiek** *g.* mouvement circulaire [*physique, mécanique ◊ mouvement selon une trajectoire circulaire*] [en. circular motion] ○ **un corps est animé d'un mouvement circulaire s'il a une vitesse initiale non nulle et s'il est soumis à une force radiale** ur fiñv kelc'hiek a zo gant ur c'horf fiñvus ma n'eo ket null e dizh deroù ha mac'h embreg warnañ un nerzh radial

**fiñv kelc'hiek nann-unvan** *g.* mouvement circulaire non uniforme [*physique, mécanique ◊ mouvement circulaire d'un corps de vitesse non constante en norme*] [en. non-uniform circular motion]

**fiñv kelc'hiek unvan** *g.* mouvement circulaire uniforme [*physique, mécanique ◊ mouvement circulaire d'un corps de vitesse constante en norme*] [en. uniform circular motion]

**fiñv kenwaskañ** *g.* mouvement de compression [*géologie ◊ dans une faille, mouvement des blocs créé par des forces en compression*] [en. compression movement] ○ **une faille normale témoigne de mouvements de compresssion** diskouez fiñvoù kenwaskañ a ra ur frailh normal

**fiñv krommlineel** *g.* mouvement curviligne [*physique, mécanique ◊ mouvement le long d'une trajectoire non rectiligne*] [en. curvilinear motion]

**fiñv lamm a-blom** *g.* mouvement de chute verticale [*physique, mécanique ◊ mouvement vertical effectué par un objet lorsqu'il subit l'effet de la force gravitationnelle et d'autres forces (frottements, poussée d'Archimède ...)*] [en. vertical fall motion] ○ **le mouvement de chute verticale d'un corps fait intervenir d'autres forces que la force de pesanteur, comme les forces de frottement et la poussée d'Archimède** e-pad fiñv lamm a-blom ur c'horf a zo nerzhioù estroc'h evit e bouez a c'hoari warnañ, evel an nerzhioù froterezh ha bount Archimedes

**fiñv lamm dieub** *g.* mouvement de chute libre [*physique, mécanique ◊ mouvement vertical effectué par un objet lorsqu'il ne subit que l'effet de la force gravitationnelle*] [en. free fall motion] ○ **un mouvement de chute libre est le mouvement d'un corps qui n'est soumis qu'à la force de pesanteur, c'est à dire son poids** anvet e vez fiñv lamm dieub fiñv ur c'horf ha n'eus ket nemet an nerzh pouezañs, da lavaret eo e bouez, ac'h embreg warnañ

**fiñv lamm vertikalek** *g.* mouvement de chute verticale [*physique, mécanique ◊ mouvement vertical effectué par un objet lorsqu'il subit l'effet de la force gravitationnelle et d'autres forces (frottements, poussée d'Archimède ...)*] [en. vertical fall motion] ○ **le mouvement de chute verticale d'un corps fait intervenir d'autres forces que la force de pesanteur, comme les forces de frottement et la poussée d'Archimède** e-pad fiñv lamm vertikalek ur c'horf a zo nerzhioù estroc'h evit e bouez a c'hoari warnañ, evel an nerzhioù froterezh ha bount Archimedes

**fiñv luskañ** *g.* mouvement d'entrainement [*physique, mécanique ◊ mouvement de transmission d'un mouvement*] [en. driving movement]

**fiñv mas** *g.* mouvement en masse [*géologie ◊ tout mouvement d'ensemble de matériaux terrestres dû à la gravité*] [en. mass-wasting / mass movement]

**fiñv momeder** *g.* mouvement pendulaire [*physique, mécanique ◊ mouvement d'oscillation d'un pendule*] [en. pendular motion]

**fiñv monedone** *g.* mouvement alternatif [*physique, mécanique ◊ mouvement de va-et-vient rectiligne ou semi-rotatif*] [en. reciprocating motion / reciprocating movement]

**fiñv monedone** *g.* mouvement de va-et-vient [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif rectiligne ou semi-rotatif*] [en. reciprocating movement]

**fiñv mont-dont** *g.* mouvement alternatif [*physique, mécanique ◊ mouvement de va-et-vient rectiligne ou semi-rotatif*] [en. reciprocating motion / reciprocating movement]

**fiñv osilhadurel** *g.* mouvement oscillatoire [*physique, mécanique ◊ mouvement d'un corps qui subit des déplacements alternatifs, de part et d'autre d'une position fixe*] [en. oscillatory motion]

**fiñv osmotek** *g.* mouvement osmotique [*chimie ◊ ou osmose - passage d'un solvant à travers une membrane semi-perméable séparant deux solutions de concentrations différentes : le solvant passe de la solution la moins concentrée à l'autre*] [en. osmosis]

**fiñv parabolek** *g.* mouvement parabolique [*physique, mécanique ◊ mouvement selon une trajectoire parabolique*] [en. parabolic motion]

**fiñv periodek** *g.* mouvement périodique [*physique, mécanique ◊ mouvement qui se répète de façon identique au bout d'un intervalle de temps régulier*] [en. periodic motion]

**fiñv peristaltek** *g.* mouvement péristaltique [*physique, mécanique ◊ transfert de l'énergie mécanique à un fluide, pour provoquer son déplacement, par les mouvements périodiques des parois d'un conduit*] [en. peristaltic motion]

**fiñv peristaltek** *g.* mouvement péristaltique [*médecine ◊ ou contraction péristaltique - contraction musculaire permettant la progression d'un contenu à l'intérieur d'un organe creux*] [en. peristaltic movement / peristaltic contraction]

**fiñv peurbad** *g.* mouvement perpétuel [*physique, mécanique ◊ idée d'un mouvement, généralement périodique, au sein d'un système, capable de durer indéfiniment sans apport extérieur d'énergie ou de matière, ni transformation irréversible du système*] [en. perpetual motion]

**fiñv pignat** *g.* mouvement ascendant [*physique, mécanique ◊ ou mouvement ascensionnel - mouvement vers le haut*] [en. upward motion / rising motion / ascending motion]

**fiñv pignat** *g.* mouvement ascensionnel [*physique, mécanique ◊ ou mouvement ascendant - mouvement vers le haut*] [en. upward motion / rising motion / ascending motion] ○ **mouvement ascensionnel de l'air chaud** fiñv pignat an aer tomm

**fiñv plaen** *g.* mouvement plan [*physique, mécanique ◊ mouvement dans un plan*] [en. planar motion]

**fiñv prop** *g.* mouvement propre [*astronomie ◊ vitesse angulaire d'une étoile, mesurée généralement en secondes de degré par an*] [en. proper motion] ○ **le mouvement propre d'une étoile est sa vitesse angulaire, mesurée généralement en secondes de degré par an** fiñv prop ur steredenn eo he zizh anklel, muzuliet peurliesañ e segondennoù derez dre bloaz

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fiñv rebours** *g.* mouvement rétrograde [*astronomie, astronautique ◊ mouvement de révolution d'un corps autour d'un corps central dans le sens des aiguilles d'une montre, lorsqu'on le regarde depuis le pôle nord de rotation du corps central*] [en. retrograde motion / retrograde movement]

**fiñv rebours** *g.* rétrogradation [*astronomie ◊ ou mouvement rétrograde - mouvement apparent en sens inverse du sens direct*] [en. retrograde motion / retrograde movement]

**fiñv relativel** *g.* mouvement relatif [*physique, mécanique ◊ mouvement défini par rapport à un repère ou un référentiel relatif*] [en. relative motion]

**fiñv seblant** *g.* mouvement apparent [*physique, mécanique ◊ illusion de mouvement d'un objet qui est immobile*] [en. apparent motion] ○ **mouvement apparent des étoiles** fiñv seblant ar stered

**fiñv skrampvil** *g.* déplacement reptilien [*zoologie ◊ déplacement analogue à celui d'un reptile*] [en. reptile movement]

**fiñv trañslatañ** *g.* mouvement de translation [*physique, mécanique ◊ mouvement d'un solide tel que tout segment reliant deux points quelconques de ce solide conserve une direction constante*] [en. translational motion / displacement] ○ **mouvement de translation rectiligne alternatif** fiñv trañslatañ eeun alternus ○ **mouvement de translation rectiligne uniforme** fiñv trañslatañ eeun unvan

**fiñv troial** *g.* mouvement de rotation [*physique, mécanique ◊ ou mouvement rotatif - mouvement au cours duquel un solide tourne autour de son axe*] [en. rotational motion / rotary motion / rotation] ○ **mouvement de rotation uniforme** fiñv troial unvan / fiñv rotadur unvan ○ **la toupie décrit un mouvement de rotation** ur fiñv troial a ra ar gornigell

**fiñv troial** *g.* mouvement rotatif [*physique, mécanique ◊ ou mouvement de rotation - mouvement au cours duquel un solide tourne autour de son axe*] [en. rotational motion / rotary motion / rotation] ○ **mouvement rotatif uniforme** fiñv troial unvan / fiñv rotadur unvan ○ **la toupie décrit un mouvement rotatif** ur fiñv troial a ra ar gornigell

**fiñv unvan** *g.* mouvement uniforme [*physique, mécanique ◊ mouvement au cours duquel un corps mobile parcourt, dans les mêmes temps, les mêmes distances*] [en. uniform motion] ○ **quand un mouvement est uniforme la distance parcourue est proportionnelle au temps de parcours** pa vez unvan ur fiñv ec'h eo kenfeurel an hed dedreuzet hag an amzer dedreuziñ

**fiñv vertikalek** *g.* mouvement vertical [*physique, mécanique ◊ mouvement selon une direction verticale*] [en. vertical motion]

**fiñv war-bign** *g.* mouvement ascendant [*physique, mécanique ◊ ou mouvement ascensionnel - mouvement vers le haut*] [en. upward motion / rising motion / ascending motion]

**fiñv war-bign** *g.* mouvement ascensionnel [*physique, mécanique ◊ ou mouvement ascendant - mouvement vers le haut*] [en. upward motion / rising motion / ascending motion]

**fiñv war-draoñ** *g.* mouvement descendant [*physique, mécanique ◊ mouvement vers le bas*] [en. downward motion / dexcending motion] ○ **mouvement descendant du piston** fiñv war-draoñ ar piston

**fiñv war-dreñv** *g.* mouvement en arrière [*physique, mécanique ◊ mouvement dans la direction opposée à celle où l'on va, où l'on regarde*] [en. backward motion]

**fiñv war-grec'h** *g.* mouvement ascendant [*physique, mécanique ◊ ou mouvement ascensionnel - mouvement vers le haut*] [en. upward motion / rising motion / ascending motion] ○ **mouvement ascendant du piston** fiñv war-grec'h ar piston

**fiñv war-grec'h** *g.* mouvement ascensionnel [*physique, mécanique ◊ ou mouvement ascendant - mouvement vers le haut*] [en. upward motion / rising motion / ascending motion] ○ **mouvement ascensionnel de l'air chaud** fiñv war-grec'h an aer tomm

**fiñv war-raok** *g.* mouvement en avant [*physique, mécanique ◊ mouvement dans la direction où l'on va, où l'on regarde*] [en. forward motion]

**fiñv war-raok** *g.* progression [*généralité ◊ action d'avancer, de gagner du terrain*] [en. progress / progression / advance] ○ **progression de la lave** fiñv war-raok al lava

**fiñv war-raok al lava** *g.* progression de la lave [*géologie ◊ mouvement en avant de la lave*] [en. progress of lava]

**fiñv youlek** *g.* mouvement volontaire [*médecine ◊ mouvement commandé par le cerveau, perfectible par l'apprentissage*] [en. voluntary movement] ○ **mouvements volontaires de flexion et d'extension du pied** fiñvoù youlek plegañ hag astenn an troad

**fiñvadenn** *gw.* -où déplacement [*généralité ◊ action de déplacer, de se déplacer*] [en. moving / shifting / displacement]

**fiñvadenn** *gw.* -où mouvement [*physique, mécanique ◊ un - changement de place d'un corps dans l'espace*] [en. motion / movement] ○ **mouvement vers l'avant** fiñvadenn war-raok

**fiñval** *v.* déplacer [*généralité ◊ changer (quelque chose) de place*] [en. move / shift / displace]

**fiñval** *v.* déplacer (se) [*généralité ◊ s'agissant d'un objet matériel, changer de place, bouger, se mouvoir*] [en. move / be displaced] ○ **les nuages se déplacent rapidement dans le ciel** fiñval buan a ra ar c'houmoul en oabl

**fiñval** *v.* mobiliser [*médecine ◊ mettre en mouvement, faire bouger (un membre, une articulation...)*] [en. mobilize / move]

**fiñval** *v.* mouvoir / se mouvoir [*sciences ◊ mettre en mouvement ; se mettre en mouvement*] [en. move]

**fiñver** *g.* -ioù mobile [*physique, mécanique ◊ corps en mouvement*] [en. moving body]

**fiñver emzibrad** *g.* mobile autoporteur [*physique, mécanique ◊ mobile qui se déplace sur coussin d'air*] [en. moving body on air-cushion]

**fiñver war goldre-aer** *g.* mobile autoporteur [*physique, mécanique ◊ mobile qui se déplace sur coussin d'air*] [en. moving body on air-cushion]

**fiñverezh** *g.* -ioù motricité [*physique, médecine ◊ ensemble des fonctions qui assurent le mouvement*] [en. motoricity / motricity / motor activity / motor skills]

**fiñverezh fin** *g.* motricité fine [*médecine ◊ mouvements de faible amplitude dont l'efficacité dépend moins de la force que de la précision, de la vitesse, de la délicatesse*] [en. fine motor skills / fine motor activity]

**fiñverezh gros** *g.* motricité globale [*médecine ◊ ensemble des gestes moteurs qui assurent l'aisance globale du corps , sans rechercher la performance ou le raffinement d'un geste précis*] [en. gross motor skills / gross motor activity]

**fiñverezh hollek** *g.* motricité globale [*médecine ◊ ensemble des gestes moteurs qui assurent l'aisance globale du corps , sans rechercher la performance ou le raffinement d'un geste précis*] [en. gross motor skills / gross motor activity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fiñverezh youlek** *g.* motricité volontaire [*médecine ◊ mouvements volontaires, commandés par la volonté*] [en. voluntary motricity]
**fiñvskeudenn** *gw.* -où animation [*audiovisuel, informatique ◊ dessin mobile*] [en. animation / cartoon]
**fiñv-tro** *g.* giration [*physique ◊ mouvement circulaire*] [en. gyration / turning]
**fiñvus** *ag.* flottant [*mathématiques, informatique ◊ s'agissant d'un nombre réel, dont on déplace la virgule selon les besoins*] [en. floating]
**fiñvus** *ag.* mobile [*physique ◊ qui peut être mû, dont on peut changer la place ou la position*] [en. moving / mobile] ○ **corps mobile** korf fiñvus ○ **parties mobiles d'un moteur** lodennoù fiñvus ur motor ○ **onde mobile** gwagenn fiñvus
**fiñvuster** *g.* -ioù mobilité [*généralité ◊ caractère de ce qui peut se mouvoir ou être mû, changer de place, de position*] [en. mobility]
**fion** *st.* -enn faînes [*botanique ◊ fruits du hêtre*] [en. beechnut]
**fioul** *g.* -où fioul [*chimie ◊ ou mazout - combustible liquide et visqueux provenant de la distillation du pétrole brut, utilisé pour la production de chaleur ou d'énergie*] [en. fuel oil]
**fioul pounner** *g.* fioul lourd [*chimie ◊ ou mazout lourd - mazout de grande viscosité servant de combustible principalement pour des moteurs industriels ou de grande puissance*] [en. heavy fuel oil]
**fioul tommañ** *g.* fioul domestique [*chimie ◊ ou mazout domestique - mazout léger servant de combustible, principalement pour les chaudières à mazout*] [en. heating fuel / furnace fuel oil]
**fiseterideg** *g.* -ed physétéridé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Physétéridés*] [en. Physeteridae animal]
**fisilek** *ag.* fissible [*physique ◊ ou fissile - qui peut subir une fission nucléaire*] [en. fissile] ○ **l'énergie libérée par un noyau fissile lors d'une réaction nucléaire provient de sa perte de masse** an energiezh pourchaset gant un nukleüs fisilek e-pad ur reaktadenn nukleel a zeu eus e goll mas
**fisilek** *ag.* fissile [*physique ◊ ou fissible - qui peut subir une fission nucléaire*] [en. fissile] ○ **l'énergie libérée par un noyau fissile lors d'une réaction nucléaire provient de sa perte de masse** an energiezh pourchaset gant un nukleüs fisilek e-pad ur reaktadenn nukleel a zeu eus e goll mas
**fision** *gw.* -où fission [*physique ◊ phénomène de division d'un noyau atomique lourd (uranium, plutonium) en deux (ou plusieurs) noyaux plus légers, libérant une grande quantité d'énergie*] [en. fission] ○ **la fission est une réaction nucléaire au cours de laquelle des noyaux atomiques lourds se divisent sous l'impact de neutrons pour former des noyaux plus légers avec un important dégagement d'énergie** ar fision a zo ur reaktadenn nukleel ma torr nuklei atomek pounner diwar genstok neutronoù evit ober nuklei skañvoc'h en ur dilaoskel kementadoù bras a energiezh
**fisiped** *g.* -ed fissipède [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Fissipèdes*] [en. fissiped]
**Fissipeda** *g.* Fissipèdes [*zoologie ◊ sous-ordre de mammifères carnivores terrestres*] [en. Fissipeda]
**fito** *et.* phyto [*terminologie ◊ du grec qui signifie plante*] [en. phyto / plant]
**fitobentos** *g.* -où phytobenthos [*océanographie, eau ◊ ensemble des végétaux qui vivent au fond de l'eau*] [en. phytobenthos]
**fitobiologel** *ag.* phytobiologique [*biologie ◊ relatif à la phytobiologie*] [en. phytobiological] ○ **caractéristiques phytobiologiques** doareennoù fitobiologel ○ **synthèse phytobiologique de nanoparticules** sintezenn fitobiologel nanopartikulennoù
**fitobiologiezh** *gw.* -où phytobiologie [*biologie ◊ biologie des plantes*] [en. phytobiology]
**fitobiologour** *g.* -ien phytobiologiste [*biologie ◊ spécialiste en phytobiologie*] [en. phytobiologist]
**fitodaspun** *g.* -où phytoaccumulation [*écologie, développement durable ◊ ou phytoextraction - procédé exploitant les propriétés des plantes accumulatrices ou hyperaccumulatrices pour extraire des contaminants métalliques et certains contaminants organiques du sol*] [en. phytoaccumulation / phytoextraction]
**fitoekologel** *ag.* phytoécologique [*écologie, développement durable ◊ relatif à la phytoécologie*] [en. phytoecological] ○ **carte phytoécologique** kartenn fitoekologel
**fitoekologiezh** *gw.* -où phytoécologie [*écologie, développement durable ◊ science qui étudie les relations entre les plantes et leur milieu*] [en. plant ecology / phytoecology]
**fitoekologour** *g.* -ien phytoécologue [*écologie, développement durable ◊ écologue de la végétation*] [en. plant ecologist]
**fitoeztennerezh induktet** *g.* phytoextraction induite [*écologie, développement durable ◊ ou phytoextraction assistée - phytoextraction stimulée par ajout de chélateurs dans le sol où pousse une plante, afin d'augmenter sa capacité d'absorber les contaminants métalliques et organiques*] [en. induced phytoextraction / chelated-assisted phytoextraction]
**fitoeztennerezh kelater-skoazellet** *g.* phytoextraction assistée [*écologie, développement durable ◊ ou phytoextraction induite - phytoextraction stimulée par ajout de chélateurs dans le sol où pousse une plante, afin d'augmenter sa capacité d'absorber les contaminants métalliques et organiques*] [en. chelated-assisted phytoextraction / induced phytoextraction]
**fitoeztennerezh kendalc'hus** *g.* phytoextraction continue [*écologie, développement durable ◊ phytoextraction tirant parti des propriétés génétiques et physiologiques naturelles de plantes aptes à absorber et à accumuler certains types de contaminants métalliques pendant leur croissance*] [en. continuous phytoextraction] ○ **Les végétaux utilisés peuvent, par exemple, absorber des contaminants métalliques comme le cadmium, le zinc ou le nickel, et des métalloïdes tels que le sélénium ou l'arsenic.** E c'hall ar plantennoù implijet, da skouer, euvriñ kontammerioù metalek evel ar c'hadmiom, ar zink pe ar nikel, ha metaloidoù evel ar seleniom hag an arsenik.
**fitoeztennerezh / fitoeztennañ** *g.* -ioù, *av.* phytoextraction [*écologie, développement durable ◊ ou phytoaccumulation - procédé exploitant les propriétés des plantes accumulatrices ou hyperaccumulatrices pour extraire des contaminants métalliques et certains contaminants organiques du sol*] [en. phytoextraction / phytoaccumulation]
**fitofager** *g.* -ien phytophage [*zoologie ◊ animal qui se nourrit de matières végétales*] [en. phytophage / herbivore]
**fitofager** *g.* -ien prédateur phytophage [*zoologie ◊ prédateur pour qui la proie est une plante*] [en. phytophage / herbivore]
**fitofager** *ag.* phytophage [*zoologie ◊ s'agissant d'un animal, qui se nourrit de matières végétales*] [en. phytophagous / herbivorous] ○ **insecte phytophage** amprevan fitofager

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fitogeografek** *ag.* phytogéographique [*botanique ◊ relatif à la phytogéographie*] [en. phytogeographic] ○ **territoire phytogéographique** terouer fitogeografek

**fitogeografiezh** *gw.* -où phytogéographie [*botanique ◊ étude de la distribution géographique des plantes au sens le plus général*] [en. phytogeography]

**fitogeografour** *g.* -ien phytogéographe [*botanique ◊ spécialiste en phytogéographie*] [en. phytogeographer]

**fitohormon** *g.* -où phytohormone [*botanique ◊ substance naturelle ou synthétique agissant d'une manière spécifique et à dose oligodynamique sur la croissance ou le développement d'un végétal*] [en. phytohormone]

**fitokimiek** *ag.* phytochimique [*biochimie ◊ relatif à la phytochimie*] [en. phytochemical] ○ **composé phytochimique** kompozad fitokimiek

**fitokimiezh** *gw.* -où phytochimie [*biochimie ◊ branche de la biochimie qui traite de l'étude des substances et des processus chimiques qui sont présents à l'intérieur des végétaux*] [en. phytochemistry / plant chemistry]

**fitokimiour** *g.* -ien phytochimiste [*biochimie ◊ spécialiste en phytochimie*] [en. phytochemist]

**fitokrom** *g.* -où phytochrome [*botanique ◊ photorécepteur des plantes pour la perception des radiations rouges et infrarouges*] [en. phytochrome]

**fitolit** *g.* -où phytolitaire [*botanique ◊ ou phytolithe - concrétion siliceuse produite par les cellules végétales*] [en. phytolith / phytolite]

**fitolit** *g.* -où phytolithe / phytolite [*botanique ◊ ou phytolitaire - concrétion siliceuse produite par les cellules végétales*] [en. phytolith / phytolite]

**fitomas** *g.* -où phytomasse [*botanique ◊ partie de la biomasse d'un écosystème constituée par les végétaux*] [en. phytomass]

**fitonsid** *g.* -où phytoncide [*biochimie ◊ substances répulsives des arbres*] [en. phytoncide]

**fitoparazit** *g.* -où phytoparasite [*botanique ◊ parasite faisant partie des végétaux*] [en. plant pest]

**fitoparazitek** *ag.* phytoparasite [*botanique ◊ relatif aux phytoparasites*] [en. plant-parasitic] ○ **organisme phytoparasite** organeg fitoparazitek

**fitoplankton** *g.* phytoplancton [*botanique ◊ plancton végétal*] [en. phytoplankton / plant plankton]

**fitoplanktonek** *ag.* phytoplanctonique [*botanique ◊ relatif au phytoplancton*] [en. phytoplanktonic] ○ **espèce phytoplanctonique** spesad fitoplanktonek

**fitopuradur / fitopuraat** *g.* -ioù, *av.* phytoépuration [*écologie, développement durable ◊ système de traitement des eaux par l'utilisation de plantes qui possèdent des propriétés naturelles d'absorption ou de transformation des toxines*] [en. phytopurification] ○ **Les marais artificiels sont des systèmes de phytoépuration.** Sistemoù fitopuraat eo ar gwernioù artifisiel.

**fitoremedadur / fitoremediñ** *g.* -ioù, *av.* phytoremédiation [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination par utilisation de plantes*] [en. phytoremediation]

**fitoremedadur / fitoremediñ** *g.* -ioù, *av.* phytoremédiation [*écologie, développement durable ◊ procédés employés pour décontaminer des sols et des eaux souterraines en utilisant des végétaux sélectionnés pour extraire, détruire ou stabiliser les contaminants*] [en. phytoremediation] ○ **La phytoremédiation se fait par traitement in situ et par traitement ex situ. On considère que certains végétaux peuvent aider à extraire les contaminants, en les stockant dans leurs racines ou dans leurs parties récoltables, ou à les dégrader, contribuant ainsi à la décontamination des sols ou des eaux. Il existe plusieurs procédés de phytoremédiation, par exemple la phytoextraction et la phytostabilisation.** Ar fitoremedadur a vez graet dre dretiñ in situ pe ex situ. Soñjal a raer e c'hall lod plantennoù dic'hradañ ar c'hontammerioù, pe eztennañ anezhe dre daspun anezhe en o gwrizioù pe en o lodennoù eostañ, ha gant se sikour da digontammañ an douaroù hag an dourioù. Meur a zoare fitoremediñ a zo, ar fitoeztennerezh hag ar fitostabiladur da skouer.

**fitosenoz** *g.* -où phytocénose [*biologie ◊ biocénose limitée aux organismes végétaux*] [en. phytocenosis / phytocenose] ○ **la phytocénose est l'association de végétaux dans un biotope** ar fitosenoz a zo ur gevredenn blantennoù en ur biotop

**fitoskourjezeg** *g.* -ed phytoflagellé [*botanique ◊ protiste flagellé chlorophyllien*] [en. Phytoflagellae animal]

**fitostabiladur / fitostabilaat** *g.* -ioù, *av.* phytostabilisation [*écologie, développement durable ◊ procédé utilisé en décontamination des sols, qui consiste à réduire la mobilité des contaminants en les piégeant dans les racines de végétaux sélectionnés*] [en. phytostabilization]

**fitoterapeut** *g.* -ed phytothérapeute [*médecine ◊ spécialiste en phytothérapie*] [en. phytotherapist]

**fitoterapeutek** *ag.* phytothérapique [*médecine ◊ relatif à la phytothérapie*] [en. phytotherapeutic] ○ **produit phytothérapique** produ fitoterapeutek

**fitoterapiezh** *gw.* -où phytothérapie [*médecine ◊ utilisation thérapeutique des plantes ou des substances d'origine végétale*] [en. phytotherapy / herbal therapy / phytomedicine / herbal medicine]

**fitoterapour** *g.* -ien phytothérapeute [*médecine ◊ spécialiste en phytothérapie*] [en. phytotherapist]

**fitotomiezh** *gw.* -où phytotomie [*botanique ◊ ou anatomie végétale - science descriptive qui étudie les parties internes des végétaux*] [en. phytotomy / plant anatomy]

**fitoyec'hed** *ag.* phytosanitaire [*botanique ◊ qualifie tout ce qui a trait à la protection des plantes ou des produits récoltés*] [en. phytosanitary] ○ **produits phytosanitaires** produioù fitoyec'hed

**fizalis** *st.* -enn physalis [*botanique ◊ genre de plantes de la famille des Solanacées*] [la. Physalis] [en. tomatillo]

**fizenn** *gw.* fized physe [*zoologie ◊ petit mollusque gastéropode d'eau douce*] [en. physa]

**fiziablentez** *gw.* -où fiabilité [*sciences, technique ◊ propriété de ce qui est fiable, digne de confiance*] [en. reliability]

**fiziablentez** *gw.* -où sûreté [*généralité ◊ propriété de ce qui est fiable, digne de confiance*] [en. reliability / safety]

**fiziablentez poellad** *gw.* fiabilité de logiciel [*informatique ◊ aptitude d'un logiciel à accomplir sans défaillance l'ensemble de ses fonctions dans un environnement opérationnel de référence pour une durée d'utilisation donnée*] [en. software reliability]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fiziablentez ur program** *gw.* fiabilité d'un programme [*informatique ◊ aptitude d'un programme à accomplir sans défaillance l'ensemble de ses fonctions dans un environnement opérationnel de référence pour une durée d'utilisation donnée*] [en. program reliability]

**fiziapl** *ag.* fiable [*sciences, technique ◊ digne de confiance*] [en. reliable] ○ **les résultats obtenus sont fiables** fiziapl eo an disoc'hoù kavet

**fiziapl** *ag.* sûr [*généralité ◊ fiable ; qui remplit bien sa tâche*] [en. reliable / trustworthy] ○ **les mesures de tension fournies par le voltmètre sont sûres** fiziapl eo ar muzuliadennoù voltadur roet gant ar voltmetr

**fizik** *g.* -où physique [*physique ◊ science qui a pour objet l'étude de la matière et de ses propriétés fondamentales*] [en. physics] ○ **La physique est la science étudiant les propriétés de la matière.** Ar fizik eo ar skiant a bled gant studi ar materi.

**fizik an atmosferenn** *g.* physique de l'atmosphère [*science de l'atmosphère ◊ étude des phénomènes physiques caractéristiques de l'atmosphère*] [en. atmospheric physic]

**fizik an energiezhoù uhel** *g.* physique des hautes énergies [*physique ◊ branche de la physique qui étudie les constituants élémentaires de la matière et les forces fondamentales associées*] [en. high energy physics] ○ **la physique des hautes énergies est la branche de la physique qui traite de la formation des particules, de leur détection et de l'étude de leurs propriétés** fizik an energiezhoù uhel eo ar rann eus ar fizik a bled gant furmadur ar partikulennoù, o detektiñ ha studi o ferzhioù

**fizik an temperadurioù izel** *g.* physique des basses températures [*physique ◊ branche de la physique qui étudie les propriétés de la matière aux basses températures*] [en. low temperature physics]

**fizik an temperadurioù uhel** *gw.* physique des hautes températures [*physique ◊ physique des matériaux sous hautes températures*] [en. high temperature physics]

**fizik ar c'hwanta** *g.* physique quantique [*physique quantique ◊ ensemble des domaines de la physique où l'utilisation des lois de la mécanique quantique est nécessaire pour comprendre les phénomènes, en particulier à l'échelle atomique et subatomique*] [en. quantum physics / quantum theory]

**fizik ar gwaskoù uhel** *g.* physique des hautes pressions [*physique ◊ physique des matériaux sous hautes pressions*] [en. high pressure physics]

**fizik ar materi kondenset** *g.* physique de la matière condensée [*physique ◊ ou physique des états condensés, physique des milieux condensés - branche de la physique qui étudie les propriétés de la matière de forte densité atomique*] [en. condensed matter physics]

**fizik ar meteier kondenset** *g.* physique des milieux condensés [*physique ◊ ou physique des états condensés, physique de la matière condensée - branche de la physique qui étudie les propriétés de la matière de forte densité atomique*] [en. condensed matter physics]

**fizik ar partikulennoù** *g.* physique des particules [*physique ◊ branche de la physique qui étudie les constituants élémentaires de la matière et les rayonnements, ainsi que leurs interactions*] [en. particle physics] ○ **la physique des particules est la branche de la physique qui traite de l'étude des particules élémentaires** fizik ar partikulennoù eo ar rann eus ar fizik a bled gant studi ar partikulennoù elfennel

**fizik ar plasmaioù** *g.* physique des plasmas [*physique ◊ branche de la physique qui étudie les propriétés, la dynamique et les applications des plasmas*] [en. plasma physics]

**fizik ar stad solut** *g.* physique du solide [*physique ◊ branche de la physique qui étudie les propriétés caractéristiques des matériaux à l'état solide*] [en. solid state physics] ○ **la physique du solide est la branche de la physique qui traite de l'étude de la structure et des propriétés des solides** fizik ar stad solut eo ar rann eus ar fizik a bled gant studi struktur ha perzhioù ar soludoù

**fizik ar stadoù kondenset** *g.* physique des états condensés [*physique ◊ ou physique de la matière condensée - branche de la physique qui étudie les propriétés de la matière de forte densité atomique*] [en. condensed state physics]

**fizik arnodel** *g.* physique expérimentale [*physique ◊ branche de la physique qu a pour but d'éprouver la valeur de vérité des théories physiques*] [en. experimental physics]

**fizik atomek** *g.* physique atomique [*physique ◊ branche de la physique qui étudie les atomes en tant que systèmes isolés qui comprennent les électrons et le noyau atomique*] [en. atom physics / atomic physics]

**fizik diazez** *g.* physique fondamentale [*physique ◊ branche de la physique qu a pour but la recherche des lois de la nature et la construction de théories cohérentes*] [en. fundamental physics]

**fizik klasel** *g.* physique classique [*physique ◊ branche de la physique qui décrit le comportement de la matière à l'échelle macroscopique*] [en. classical physics]

**fizik korpuskulel** *g.* physique corpusculaire [*physique ◊ la théorie de la lumière la plus simple, dans laquelle la lumière est considérée comme étant constituée de petites particules apppelées corpuscules*] [en. corpuscular physics]

**fizik kwantek** *g.* physique quantique [*physique quantique ◊ ensemble des domaines de la physique où l'utilisation des lois de la mécanique quantique est nécessaire pour comprendre les phénomènes, en particulier à l'échelle atomique et subatomique*] [en. quantum physics / quantum theory] ○ **La physique quantique est la théorie mathématique et physique décrivant la structure et l'évolution dans le temps et l'espace des phénomènes physiques à l'échelle atomique et subatomique.** Ar fizik kwantek eo an deorienn vatematikel ha fizikel a zeskriv struktur hag emdroadur ar fenomenoù fizikel diouzh ar skeul atomek ha subatomek en amzer hag er spas. ○ **La physique quantique diffère de la physique classique en ce sens qu'elle décrit le comportement des particules à une échelle où les concepts classiques comme la position, la vitesse, et l'énergie ne sont pas toujours définis de manière précise.** Diferiñ a ra ar fizik kwantek diouzh ar fizik klasel dre ma zeskriv emzalc'h ar partikulennoù d'ur skeul e-lec'h ma n'eo ket termenet resis enni, dalc'hmat, meizadoù klasel evel ar bozadenn, an tizh hag an energiezh.

**fizik matematikel** *g.* physique mathématique [*physique ◊ domaine de recherche commun à la physique et aux mathématiques qui s'intéresse à l'application des mathématiques à la physique*] [en. mathematical physics]

**fizik mezoskopek** *g.* physique mésoscopique [*physique, nanotechnologie ◊ domaine de la physique de la matière condensée qui étudie les systèmes ayant des dimensions intermédiaires entre celles de la physique quantique et de la physique classique*] [en. mesoscopic physics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fizik molekulel** *g.* physique moléculaire [*physique ◊ branche de la physique qui étudie les propriétés physiques des molécules, des liaisons chimiques entre atomes ainsi que la dynamique moléculaire*] [en. molecular physics]
**fizik nukleel** *g.* physique nucléaire [*physique ◊ branche de la physique ayant pour objet l'étude du noyau des atomes, des particules élémentaires et des réactions nucléaires*] [en. nuclear physics] ○ **la physique nucléaire est la branche de la physique qui traite de l'étude des noyaux atomiques et de leurs interactions** ar fizik nukleel eo ar rann eus ar fizik a bled gant studi an nuklei atomek hag o interaktadurioù
**fizik rak-relativistel** *g.* physique pré-relativiste [*physique ◊ ou physique classique - branche de la physique qui décrit le comportement de la matière à l'échelle macroscopique*] [en. pre-relativistic physics / classical physics]
**fizik relativistel** *g.* physique relativiste [*physique relativiste ◊ ou mécanique relativiste - mécanique compatible avec les théories de la relativité restreinte et la relativité générale*] [en. relativistic physics / relativistic mechanics]
**fizik statistikel** *g.* physique statistique [*physique ◊ ou mécanique statistique - branche de la physique qui étudie les propriétés des corps à l'échelle macroscopique à partir du comportement de leurs constituants microscopiques (atomes, molécules...)*] [en. statistical physics / statistical mechanics]
**fizik teorikel** *g.* physique théorique [*physique ◊ branche de la physique qui étudie l'aspect théorique des lois physiques et en développe le formalisme mathématique*] [en. theoretical physics]
**fizikel** *ag.* physique [*physique ◊ relatif à la physique, au monde, à l'univers*] [en. physical / natural] ○ **propriétés physiques du fer** perzhioù fizikel an houarn
**fizikel** *ag.* physique [*médecine ◊ relatif au corps ; charnel*] [en. physical] ○ **faire des efforts physiques importants** ober strivoù fizikel bras ○ **amour physique** karantez fizikel
**fizikel-kimiek** *ag.* physicochimique [*physique, chimie ◊ relatif à la physicochimie, relatif à la physique et à la chimie*] [en. physicochemical / physico-chemical]
**fizikokimiek** *ag.* physicochimique [*physique, chimie ◊ relatif à la physicochimie, relatif à la physique et à la chimie*] [en. physicochemical / physico-chemical] ○ **analyse physico-chimique** analizenn fizikokimiek
**fizikokimiezh** *gw.* -où chimie physique [*physique, chimie ◊ ou physicochimie - branche de la chimie où on applique les principes et les techniques de la physique à l'étude des phénomènes chimiques*] [en. physical chemistry / chemical physics / physicochemistry]
**fizikokimiezh** *gw.* -où physicochimie [*physique, chimie ◊ ou chimie physique - branche de la chimie où on applique les principes et les techniques de la physique à l'étude des phénomènes chimiques*] [en. physical chemistry / chemical physics / physicochemistry] ○ **la physicochimie est la branche de la chimie qui étudie l'effet de la structure chimique sur les propriétés physiques** ar fizikokimiezh eo ar rann eus ar gimiezh a bled gant efed ar struktur kimiek war ar perzhioù fizikel
**fizikomatematikel** *ag.* physicomathématique [*mathématiques, physique ◊ relatif à la physique et aux mathématiques*] [en. physico-mathematical] ○ **modèle physico-mathématique** patrom fiziko-matematikel
**fizikour** *g.* -ien physicien [*physique ◊ homme scientifique spécialiste de physique*] [en. physicist]
**fizikour teorikel** *g.* physicien théoricien [*physique ◊ physicien qui s'occupe de théorie*] [en. theoretical physicist]
**fizikourez** *gw.* -ed physicienne [*physique ◊ femme scientifique spécialiste de physique*] [en. physicist]
**fiziografek** *ag.* physiographique [*géographie ◊ relatif à la physiographie, à la géographie physique*] [en. physiographic] ○ **carte physiographique** kartenn fiziografek
**fiziografiezh** *gw.* -où physiographie [*géographie ◊ ou géographie physique - branche de la géographie qui décrit la surface de la Terre*] [en. physiography / physical geography]
**fiziografour** *g.* -ien physiographe [*géographie ◊ spécialiste en physiographie, en géographie physique*] [en. physiographer / physiographist]
**fiziologel** *ag.* physiologique [*biologie ◊ relatif à la physiologie*] [en. physiological] ○ **chimie physiologique** kimiezh fiziologel ○ **fonction physiologique** fonksion fiziologel ○ **optique physiologique** optik fiziologel
**fiziologiezh** *gw.* -où physiologie [*biologie ◊ science qui étudie les fonctions et les propriétés des organes et des tissus des êtres vivants*] [en. physiology]
**fiziologiezh al loened** *gw.* physiologie animale [*zoologie ◊ science qui étudie les mécanismes de fonctionnement des diverses fonctions vitales des organismes vivants du règne animal*] [en. animal physiology]
**fiziologiezh an nen** *gw.* physiologie humaine [*médecine ◊ branche de la physiologie qui étudie les fonctions normales ainsi que les propriétés des tissus des humains*] [en. human physiology]
**fiziologiezh ar plant** *gw.* physiologie végétale [*botanique ◊ science qui étudie le fonctionnement normal des plantes et les propriétés des organes, des tissus et des cellules dont elles sont constituées*] [en. plant physiology]
**fiziologiezh hollek** *gw.* physiologie générale [*biologie ◊ branche de la physiologie qui étudie les fonctions vitales communes à toutes les espèces animales et végétales*] [en. general physiology]
**fiziologiezh kelligel** *gw.* physiologie cellulaire [*biologie ◊ branche de la physiologie qui étudie les fonctions normales de la cellule*] [en. cell physiology]
**fiziologiezh pleustrek** *gw.* physiologie appliquée [*médecine ◊ branche de la physiologie qui étudie les problèmes directement liés à la pratique médicale*] [en. applied physiology]
**fiziologiezh vikrobel** *gw.* physiologie microbienne [*médecine ◊ étude des relations entre les aptitudes métaboliques et le milieu dans lequel l'organisme vit, qu'il soit ou non dans des conditions propres à sa prolifération*] [en. microbial physiology]
**fiziologour** *g.* -ien physiologiste [*biologie ◊ spécialiste en physiologie*] [en. physiologist]
**fiziopatologel** *ag.* physiopathologique [*médecine ◊ relatif à la physiopathologie*] [en. physiopathological] ○ **processus physiopathologique** prosesus fiziopatologel
**fiziopatologiezh** *gw.* -où physiopathologie [*médecine ◊ branche de la médecine consacrée à l'étude des troubles fonctionnels engendrés par la maladie ou une lésion*] [en. pathophysiology / physiopathology / pathologic physiology]
**fiziopatologour** *g.* -ien physiopathologiste [*médecine ◊ spécialiste en physiopathologie*] [en. physiopathologist]
**fizioterapeutek** *ag.* physiothérapique [*médecine ◊ qui concerne la physiothérapie*] [en. physiotherapy] ○ **traitement physiothérapique** tretamant fizioterapeutek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fizioterapiezh** *gw.* -où physiothérapie [*médecine ◊ utilisation de thérapies manuelles, d'exercices physiques ou d'agents physiques (chaleur, froid, eau...) dans le but d'obtenir le rendement fonctionnel maximal des diverses capacités d'un individu*] [en. physiotherapy / physical therapy]
**fizioterapour** *g.* -ien physiothérapiste [*médecine ◊ spécialiste en physiothérapie*] [en. physiotherapist]
**fjord** *g.* -où fiord [*géologie ◊ golfe marin, étroit et allongé, aux parois abruptes, qui résulte de l'envahissement par la mer d'une vallée en auge creusée par un glacier*] [en. fjord]
**flabellet** *ag.* flabellé [*botanique ◊ feuille : semi-circulaire, en forme d'éventail*] [la. flabellata] [en. flabellate] ○ **feuille flabellée** delienn flabellet
**flac'h** *gw.* -où béquille [*médecine ◊ instrument orthopédique d'aide à la marche*] [en. crutch]
**flac'hed** *g.* -où essaim (troisième) [*zoologie ◊ troisième essaim à quitter la ruche*] [en. third swarm / afterswarm]
**flac'hediñ** *v.* essaimer [*zoologie ◊ quitter la ruche en essaim pour aller s'établir ailleurs, s'agissant de jeunes abeilles de troisième essaim*] [en. swarm / hive off]
**Flagella** *gw.* Flagella / Flagellés [*zoologie ◊ classe de protozoaires pourvus d'un ou plusieurs flagelles*] [en. Flagella]
**flagenn** *gw.* -où bas-fond marécageux [*géologie, géographie ◊ terrain marécageux et humide plus bas que les terrains qui l'entourent*] [en. wetland / swampy lowland]
**flagenn** *gw.* -où vallée humide [*géologie, géographie ◊ vallée au sol souvent gorgé d'eau*] [en. wet valley]
**flakañ** *v.* plaquer [*sciences, technique ◊ aplatir*] [en. lay flat] ○ **herbe mouillée plaquée au sol** yeot gleb flaket
**flakenn** *gw.* -où marasme [*économie ◊ situation stagnante et mauvaise*] [en. slump / stagnation] ○ **marasme économique** flakenn ekonomikel ○ **l'économie est en plein marasme** flakenn a zo war an ekonomiezh
**flamboezenn** *gw.* flamboez framboise [*botanique ◊ fruit du framboisier*] [en. raspberry]
**flamm** *ag.* éclatant [*graphisme, couleur ◊ vif, franc, qui a de l'éclat (couleur)*] [en. bold / bright / vivid] ○ **couleur éclatante** liv flamm
**flamm** *ag.* franc [*graphisme, couleur ◊ ou vif - resplendissant, éclatant (couleur)*] [en. bright / vivid / bold] ○ **couleur franche** livi flamm
**flamm** *ag.* vif [*graphisme, couleur ◊ ou franc - resplendissant, éclatant (couleur)*] [en. bright / vivid / bold] ○ **couleur vive** livi flamm ○ **couleur jaune vif** liv melen flamm
**flammañ** *v.* enflammer [*chimie ◊ allumer, mettre le feu*] [en. light / kindle / ignite] ○ **enflammer un mélange** flammañ ur meskad
**flammañ** *v.* enflammer (s') [*chimie ◊ prendre feu, s'embraser*] [en. go up in flames / catch fire / ignite] ○ **s'enflammer spontanément** flammañ raktal
**flammer** *g.* -ioù chalumeau [*travail des métaux ◊ outil de soudage*] [en. torch / blowpipe]
**flammer dre asetilen** *g.* chalumeau à acétylène [*travail des métaux ◊ outil de soudage*] [en. acetylene blowpipe]
**flammer gaz** *g.* chalumeau à gaz [*travail des métaux ◊ outil de soudage*] [en. welding torch / gas blowpipe]
**flammer oksiasetilen** *g.* chalumeau oxyacétylénique [*travail des métaux ◊ outil de soudage*] [en. oxyacetylene torch / oxyacetylene blowpipe] ○ **un chalumeau oxyacétylénique est un chalumeau alimenté en oxygène et en acétylène provenant de bouteilles** ur flammer oksiasetilen a zo ur flammer pourvezet gant oksigen hag asetilen e boutailhoù
**flammer oksiasetilenek** *g.* chalumeau oxyacétylénique [*travail des métaux ◊ chalumeau au moyen duquel la flamme est obtenue par la combustion d'un mélange d'acétylène et d'oxygène*] [en. oxyacetylene blowpipe / oxyacetylene torch]
**flammer oksidroc'her** *g.* chalumeau oxycoupeur [*travail des métaux ◊ outil de soudage*] [en. oxyacetylene cutting torch / cutting torch]
**flammer troc'hañ** *g.* chalumeau oxycoupeur [*travail des métaux ◊ outil de soudage*] [en. oxyacetylene cutting torch / cutting torch]
**flammerezh / flammañ** *g.* -ioù, *av.* inflammation [*chimie ◊ fait de s'enflammer*] [en. ignition]
**flammus** *ag.* inflammable [*chimie ◊ qui est susceptible de s'enflammer facilement*] [en. flammable] ○ **vapeur inflammable** aezhenn flammus
**flammuster** *g.* -ioù inflammabilité [*chimie ◊ aptitude d'un corps solide, liquide ou gazeux à s'enflammer facilement*] [en. flammability / inflammability]
**flamoad** *g.* euphorbe [*botanique ◊ plante de la famille des Euphorbiaceae*] [la. Euphorbia] [en. spurge | cy. llaethlys]
**flamoad ar c'hoadoù / flamoad ar c'hoadeier** *g.* euphorbe des bois [*botanique ◊ plante de la famille des Euphorbiaceae*] [la. Euphorbia amygdaloides L. subsp. Amygdaloides / Euphorbia sylvatica L.] [en. wood spurge | cy. llaethlys y coed]
**flamoad Portland** *g.* euphorbe de Portland [*botanique ◊ plante de la famille des Euphorbiaceae*] [la. Euphorbia segetalis subsp. portlandica L. / Euphorbia portlandica L.] [en. Portland spurge | cy. llaethlys Portland]
**flañch** *g.* -où incision [*médecine ◊ coupure chirurgicale, fente faite dans la peau avec un instrument tranchant*] [en. incision]
**flañchañ** *v.* inciser [*médecine ◊ percer (un abcès, un furoncle)*] [en. lance] ○ **inciser un abcès** flañchañ ur gor
**flañchañ** *v.* inciser [*médecine ◊ chirurgie - fendre (la peau) avec un instrument tranchant*] [en. make an incision in / incise] ○ **inciser la peau à l'aide d'un scalpel** flañchañ ar c'hroc'hen diwar-bouez ur skalpel
**flañchañ** *av.* incision [*médecine ◊ action de percer (un abcès, un furoncle)*] [en. lancing] ○ **incision de l'abcès pour laisser écouler le pus** flañchañ ar gor evit dislinañ
**flañchañ** *av.* incision [*médecine ◊ en chirurgie, action de fendre la peau avec un instrument tranchant*] [en. make an incision in / incise] ○ **incision de la peau à l'aide d'un scalpel** flañchañ ar c'hroc'hen gant ur skalpel

**flankenn** *gw.* -où flanc [*zoologie ◊ partie latérale de tout le corps d'un animal*] [en. flank / side]
**flap** *g.* chat [*informatique ◊ communication en temps réel sur Internet, par échange de messages écrits*] [en. chat]
**flapaj** *g.* -où chat [*informatique ◊ communication en temps réel sur Internet, par échange de messages écrits*] [en. chat]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**flaper** *g.* -ioù dialogueur [*informatique ◊ ou agent conversationnel - logiciel capable de communiquer de façon bidirectionnelle avec un utilisateur en langage naturel, par messagerie instantanée ou au moyen d'une interface vocale*] [en. conversational agent / chatbot / chat bot / chatterbot / chatter bot]
**flaperezh** *g.* -ioù chat [*informatique ◊ communication en temps réel sur Internet, par échange de messages écrits*] [en. chat]
**flapiñ** *v.* chatter [*informatique ◊ participer à un forum de discussion via le réseau Internet*] [en. chat]
**flask** *g.* -où fiole [la.*boratoire ◊ petite bouteille de verre à goulot étroit*] [en. flask / vial]
**flask** *g.* -où flacon [la.*boratoire ◊ petite bouteille, généralement de verre, qui se ferme avec un bouchon soit de même matière, soit métallique*] [en. flask / bottle / small bottle]
**flask flistrer** *g.* pissette [*chimie ◊ instrument de laboratoire émettant un jet de liquide*] [en. wash bottle]
**flask gant flutenn** *g.* flacon verseur [la.*boratoire ◊ flacon doté d'un bec verseur*] [en. pouring flask]
**flask gouzoug eeun** *g.* flacon à col droit [la.*boratoire ◊ récipient cylindrique, généralement en verre, qui peut être bouché*] [en. straight neck bottle]
**flask gwalc'her** *g.* flacon laveur [la.*boratoire ◊ récipient fermé contenant de l'eau comme solvant dans lequel on fait passer le courant d'un gaz contenant des impuretés que l'on veut dissoudre*] [en. washing bottle]
**flask plat** *g.* flacon plat [la.*boratoire ◊ flacon de forme rectangulaire et plate*] [en. flat bottle]
**flask surentez** *g.* flacon de garde [la.*boratoire ◊ ou fiole de garde - empêche le retour d'un liquide*] [en. safety bottle]
**flastrañ** *v.* écraser [*travail des matériaux ◊ aplatir et déformer par une forte compression*] [en. crush / press / flatten] ○ **écraser une pièce de métal à l'aide d'une presse hydraulique** flastrañ ur pezh metal gant ur waskell hidrolikel
**flastrer** *g.* -ioù écraseur [*médecine ◊ instrument dont on se sert pour aplatir un organe avant de le sectionner*] [en. crusher]
**flastrerezh / flastrañ** *g.* -ioù, *av.* écrasement [*travail des matériaux ◊ aplatissement et déformation par une forte compression*] [en. crushing] ○ **écrasement d'une pièce mécanique** flastrerezh ur pezh mekanikel
**flaviadenn** *gw.* -où lézarde [*industrie de la construction ◊ fissure*] [en. crack] ○ **lézarde dans un mur** flaviadenn en ur voger
**flaviañ** *v.* lézarder / se lézarder [*industrie de la construction ◊ (se) fissurer*] [en. crack] ○ **mur lézardé** moger flaviet
**flavonoid** *g.* -où flavonoïde [*biochimie ◊ glycoside ayant un noyau flavane comme groupement aglycone*] [en. flavonoid]
**fleañ** *v.* coucher (se) [*agriculture ◊ se renverser, ployer : céréales*] [en. flatten] ○ **blé couché** gwinizh fleet
**flebit** *g.* -où phlébite [*médecine ◊ inflammation d'une veine*] [en. phlebitis]
**flebitek** *ag.* phlébitique [*médecine ◊ relatif à la phlébite*] [en. phlebitic] ○ **troubles phlébitiques** trubuilhoù flebitek
**flebologel** *ag.* phlébologique [*médecine ◊ relatif à la phlébologie*] [en. phlebological] ○ **bilan phlébologique** bilañs flebologel
**flebologiezh** *gw.* -où phlébologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui se consacre à l'étude des veines et de leurs maladies*] [en. phlebology]
**flebologour** *g.* -ien phlébologue [*médecine ◊ spécialiste en phlébologie*] [en. phlebologist]
**flech** *gw.* -où flèche [*génie mécanique ◊ sommet de grue*] [en. boom] ○ **flèche d'une grue** flech ur c'havr
**flech** *gw.* -où flèche [*industrie de la construction ◊ toit pointu d'une tour*] [en. spire] ○ **flèche de cathédrale** flech iliz-veur
**flech** *gw.* -où flèche [*mathématiques ◊ dans un cercle, segment de droite qui relie le milieu d'une corde au milieu du petit arc sous-tendu par cette corde*] [en. deflection / deflexion]
**flech** *gw.* -où flèche [*marine, nautisme ◊ ou voile de flèche - voile de petit temps qui s'envoie au-dessus de la grand-voile*] [en. topsail / gaff topsail]
**flech** *gw.* -où voile de flèche [*marine, nautisme ◊ ou flèche - voile de petit temps qui s'envoie au-dessus de la grand-voile*] [en. topsail / gaff topsail]
**flechenn** *gw.* -où flèche [*industrie de la construction ◊ toit pointu d'une tour*] [en. spire]
**flechenn** *gw.* -où flèche [*génie mécanique ◊ sommet de grue*] [en. boom]
**flemm** *g.* -où dard [*zoologie ◊ organe pointu et creux de certains animaux servant à piquer l'adversaire et à lui inoculer un venin : insectes, serpents, scorpions*] [en. sting]
**flemmadenn** *gw.* -où morsure [*médecine ◊ sensation vive et douloureuse ; piquure de serpent*] [en. bite / sting]
**flemmadenn** *gw.* -où piqûre [*médecine ◊ petite blessure due à une plante ou un animal*] [en. sting / bite] ○ **piqûre d'abeille** flemmadenn wenanenn ○ **piqûre d'orties** flemmadenn linad
**flemmadenn naer** *gw.* morsure de serpent [*médecine*] [en. snake bite]
**flemm-aer** *g.* flemmoù-aer sympétrum [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Sympetrum] [en. darter | cy. gwäell]
**flemm-aer ar su** *g.* sympétrum méridional [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Sympetrum meridionale] [en. southern darter]
**flemm-aer baleantour** *g.* sympétrum vulgaire [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Sympetrum vulgatum] [en. vagrant darter | cy. gwäell grwydrol]
**flemm-aer boutin** *g.* sympétrum fascié [*zoologie ◊ ou sympétrum strié - anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Sympetrum striolatum] [en. common darter | cy. gwäell gyffredin]
**flemm-aer boutin** *g.* sympétrum strié [*zoologie ◊ ou sympétrum fascié - anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Sympetrum striolatum] [en. common darter | cy. gwäell gyffredin]
**flemm-aer du** *g.* sympétrum noir [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Sympetrum danae] [en. black darter | cy. gwäell ddu]
**flemm-aer eskell aour** *g.* sympétrum jaune d'or [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Sympetrum flaveolum] [en. yellow-winged darter | cy. gwäell asgell aur]
**flemm-aer gwazhied ruz** *g.* sympétrum de Fonscolombe [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Sympetrum fonscolombii] [en. red-veined darter | cy. gwäell wythïen goch]
**flemm-aer ruz** *g.* sympétrum rouge sang [*zoologie ◊ ou sympétrum sanguin - anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Sympetrum sanguineum] [en. ruddy darter | cy. gwäell rudd]
**flemm-aer ruz** *g.* sympétrum sanguin [*zoologie ◊ ou sympétrum rouge sang - anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Sympetrum sanguineum] [en. ruddy darter | cy. gwäell rudd]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**flemmañ** *v.* mordre [*médecine ◊ causer une sensation vive et douloureuse ; piquer, s'agissant d'un serpent*] [en. sting] ○ **le vent du nord nous mord le visage** flemmañ hon bizaj a ra an avel nort ○ **l'enfant a été mordu par une vipère** flemmet eo bet ar bugel gant un naer-wiber

**flemmañ** *v.* piquer [*médecine ◊ irriter, blesser, par action mécanique ou chimique*] [en. sting / bite] ○ **être piqué par une guêpe** bezañ flemmet gant ur wespedenn

**flemmer** *g.* -ien insecte piqueur [*zoologie ◊ ou piqueur : insecte qui pique*] [en. biting insect / stinging insect]

**flemmer** *g.* -ien piqueur [*zoologie ◊ ou insecte piqueur : insecte qui pique*] [en. biting insect / stinging insect]

**flemmer** *ag.* piqueur [*zoologie ◊ qui pique : insecte*] [en. biting / stinging] ○ **insecte piqueur** amprevan flemmer

**flemmus** *ag.* piquant [*médecine ◊ irritant, qui blesse*] [en. stinging / biting] ○ **les ronces sont piquantes** flemmus eo an drez ○ **la guêpe est un insecte piquant** amprevaned flemmus eo ar gwesped

**fleroviom** *g.* flérovium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Fl*] [en. flerovium]

**fletan** *g.* -ed flétan [*zoologie ◊ poisson*] [en. halibut]

**fleur kloc'h** *st.* fleurenn gloc'h fritillaire [*botanique ◊ plante herbacée vivace appartenant à la famille des Liliaceae*] [la. Fritillaria meleagris] [en. snake's head fritillary / snake's head / chess flower / frog-cup | cy. britheg /dail pen neidr]

**fleur yarig-lart** *st.* fleurenn yarig-lart silène [*botanique ◊ plante herbacée, annuelle ou vivace du genre Silene appartenant à la famille des Caryophyllaceae*] [la. Silene] [en. silene]

**fleur yarig-lart arvor** *st.* fleurenn yarig-lart arvor silène maritime [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Silene uniflora / Silene maritima] [en. sea campion | cy. gludlys arfor]

**fleuracher** *g.* -ien butineur [*zoologie ◊ ou insecte butineur - insecte qui récolte le pollen*] [en. foraging insect]

**fleuracher** *ag.* butineur [*zoologie ◊ qui récolte le pollen*] [en. foraging] ○ **l'abeille est un insecte butineur** amprevaned fleuracher eo ar gwenan

**fleuracherez** *gw.* -ed butineuse [*zoologie ◊ abeille qui récolte le pollen*] [en. field bee / forager / forager bee / foraging bee / collector bee]

**fleuracherezh / fleurachiñ** *g.* -ioù, *av.* butinage [*zoologie ◊ action de butiner*] [en. pollen and nectar gathering]

**fleurachiñ** *v.* butiner [*zoologie ◊ récolter la nourriture, pollen et nectar, sur les fleurs, en parlant des ouvrières d'abeille*] [en. gather pollen and nectar / forage]

**fleurenn** *gw.* -où, fleur fleuron [*botanique ◊ fleur élémentaire dans un capitule ; chacune des petites fleurs dont l'ensemble est disposé sur un même réceptacle et simulant une seule fleur : chez les Asteraceae*] [en. floret] ○ **fleurons ligulés** fleurennoù ligulet

**fleurenn dubheñvel** *gw.* fleuron tubulé [*botanique ◊ fleuron en forme de tube*] [en. tubulate floret]

**fleurenn-goukoug** *gw.* fleur-koukoug clochette [*botanique ◊ ou jacinthe des bois, jacinthe sauvage - espèce vivace de la famille des Asparagaceae*] [la. Hyacinthoides non-scripta / Endymion non-scriptus] [en. bluebell | cy. clychau'r gog]

**fleurenn-goukoug** *gw.* fleur-koukoug jacinthe des bois / jacinthe sauvage [*botanique ◊ ou clochette - espèce vivace de la famille des Asparagaceae*] [la. Hyacinthoides non-scripta / Endymion non-scriptus] [en. bluebell | cy. clychau'r gog]

**fleurenn-stered** *gw.* stellaire [*botanique ◊ plante du genre Stellaria de plantes herbacées annuelles ou vivaces de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Stellaria] [en. starwort / stitchwort / chickweed | cy. serenllys]

**fleurenn-stered vihan** *gw.* stellaire graminée [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Stellaria graminea L.] [en. lesser stitchwort | cy. serenllys bach]

**fleurenn-strak** *gw.* stellaire holostée [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Stellaria holostea L.] [en. greater stitchwort | cy. serenllys mawr]

**fleütenn** *gw.* -où flûte [*musique ◊ instrument en forme de tube percé de trous ou composé de plusieurs tubes*] [en. flute]

**fleütenn-dreuz** *gw.* fleütennoù-treuz flûte traversière [*musique ◊ flûte en métal, munie de clés, qui est jouée transversalement*] [en. transverse flute]

**flibennig** *gw.* -où ligule [*botanique ◊ graminées : languette entre le limbe de la feuille et la gaine*] [en. ligule]

**flip ar skouarn / flip** *g.* lobe / lobe de l'oreille [*médecine, anatomie ◊ ou lobule de l'auricule - repli cutané situé au pôle inférieur du pavillon de l'oreille*] [la. lobulus auriculae] [en. lobule of ear / lobule of auricle]

**flip ar skouarn / flip** *g.* lobule de l'auricule [*médecine, anatomie ◊ ou lobe de l'oreille - repli cutané situé au pôle inférieur du pavillon de l'oreille*] [la. lobulus auriculae] [en. lobule of ear / lobule of auricle]

**flip-avel** *g.* flipoù-avel cirrus [*science de l'atmosphère ◊ nuage d'altitude élevée*] [en. cirrus] ○ **les cirrus sont des nuages d'altitude élevée en forme de bandes ou de filaments** koumoulennoù uhel-mat en oabl e stumm bandennoù pe neudennoù eo ar flipoù-avel

**flipenn** *gw.* -où ergot [*génie mécanique ◊ petite languette (de cassette audio...)*] [en. tab / flap / nib]

**flipenn govelet** *gw.* ergot forgé [*génie mécanique ◊ sur un boulon*]

**flipenn staget** *gw.* ergot rapporté [*génie mécanique ◊ sur un boulon*]

**flipezenn** *gw.* -où lobe / lobe de l'oreille [*médecine, anatomie ◊ ou lobule de l'auricule - repli cutané situé au pôle inférieur du pavillon de l'oreille*] [la. lobulus auriculae] [en. lobule of ear / lobule of auricle]

**flipezenn** *gw.* -où lobule de l'auricule [*médecine, anatomie ◊ ou lobe de l'oreille - repli cutané situé au pôle inférieur du pavillon de l'oreille*] [la. lobulus auriculae] [en. lobule of ear / lobule of auricle]

**flipous** *ag.* flasque [*médecine ◊ qui manque de fermeté*] [en. flaccid / flabby] ○ **avoir les mains flasques** kaout daouarn flipous

**flipouster** *g.* -ioù flaccidité [*médecine ◊ état de ce qui est flasque, qui manque de fermeté*] [en. flaccidity / flabbiness]

**flistr** *g.* -où jaillissement [*physique ◊ fait de sortir brusquement (liquide, gaz)*] [en. spurting / gushing / spurt / gush / squirt]

**flistr** *g.* -où jet [*physique ◊ liquide qui jaillit*] [en. jet / spurt / squirt / gush]

**flistr dour** *g.* jet d'eau [*physique ◊ eau qui jaillit*] [en. water jet / jet of water / gush of water]

**flistrad** *g.* -où jet [*physique ◊ liquide qui jaillit*] [en. jet / spurt / squirt / gush]

**flistrad dour** *g.* jet d'eau [*physique ◊ eau qui jaillit*] [en. water jet / jet of water / gush of water]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**flistrañ** *v.* gicler [*physique ◊ jaillir avec une certaine force, s'agissant d'un liquide*] [en. spurt / squirt]
**flistrañ** *v.* jaillir [*physique ◊ sortir brusquement (liquide, gaz)*] [en. gush / gush out / spurt / spurt out / jet]
**flistrer** *g.* -ioù buse [*matériel ◊ pièce d'éjection placée à l'extrémité d'un tuyau*] [en. nozzle / jet pipe]
**flistrer** *g.* -ioù embout [*matériel ◊ buse de tuyau*] [en. nozzle / jet pipe]
**flistrer** *g.* -ioù gicleur [*génie mécanique ◊ petit tube par lequel l'essence jaillit pour être vaporisée dans le carburateur*] [en. jet / carburettor jet]
**flistrer** *g.* -ioù injecteur [*matériel ◊ accessoire d'appareil permettant l'injection d'un fluide*] [en. injector / nozzle / injection nozzle]
**flistrer goraj** *g.* injecteur de carburant [*génie mécanique ◊ électrovalve d'un système d'injection électronique chargée de pulvériser le carburant dans le moteur au moment voulu*] [en. fuel injector]
**flod** *g.* -où flot [*océanographie ◊ masse d'eau plus ou moins agitée*] [en. waves]
**flod** *g.* -où flot [*télécommunication, informatique ◊ ou flux - données qui circulent dans un réseau, depuis leur point d'origine jusqu'à leur destination*] [en. flow / stream]
**flod** *g.* -où flux [*télécommunication, informatique ◊ ou flot - données qui circulent dans un réseau, depuis leur point d'origine jusqu'à leur destination*] [en. flow / stream]
**flod data** *g.* flux de données [*télécommunication, informatique ◊ regroupement de données circulant dans un réseau, d'une origine vers une destination*] [en. data flow / data stream]
**flod data diskas** *g.* flux de données sortant [*télécommunication, informatique ◊ séquence de données sortant d'un nœud de réseau*] [en. output data flow / output data stream]
**flod data enkas** *g.* flux de données entrant [*télécommunication, informatique ◊ séquence de données entrant dans un nœud de réseau*] [en. input data flow / input data stream]
**flod diskas** *g.* flot de sortie [*télécommunication, informatique ◊ séquence des travaux qui sont regroupés dans la file d'attente des travaux en sortie, qui ont donc été traités par l'unité centrale et sont en attente d'un périphérique de sortie*] [en. output stream]
**flod enkas** *g.* flot d'entrée [*télécommunication, informatique ◊ séquence des travaux qui sont regroupés dans la file d'attente des travaux en entrée, et qui n'ont donc pas encore été traités par l'unité centrale*] [en. input stream]
**flod multimedia** *g.* flux multimédia [*télécommunication, informatique ◊ flux de données multimédia (images, son, textes...)*] [en. multimedia flow]
**flodad aerlistri** *g.* flotte aérienne [*aéronautique ◊ ensemble des avions d'une compagnie aérienne*] [en. aircraft fleet] ○ **flotte d'une compagnie aérienne** fload aerlistri ur gompagnunezh trañsport war-nij
**flodad batimantoù brezel** *g.* flotte de guerre [*armée ◊ ensemble de navires de guerre*] [en. fleet / naval fleet / battleship fleet / warship fleet]
**flodad batimantoù brezel** *g.* flotte de navires de guerre [*armée ◊ ensemble de navires de guerre*] [en. fleet / naval fleet / battleship fleet / warship fleet]
**flodad batimantoù koñvers** *g.* flotte de navires de commerce [*marine ◊ ensemble de navires de commerce*] [en. merchant fleet / fleet of merchant vessels]
**flodad koñvers** *g.* flotte de commerce [*marine ◊ ensemble de navires de commerce*] [en. merchant fleet / fleet of merchant vessels]
**flodad koñvers** *g.* flotte marchande [*marine ◊ ensemble de navires de commerce*] [en. merchant fleet / fleet of merchant vessels]
**flodad listri brezel** *g.* flotte de guerre [*armée ◊ ensemble de navires de guerre*] [en. fleet / naval fleet / battleship fleet / warship fleet]
**flodad listri brezel** *g.* flotte de navires de guerre [*armée ◊ ensemble de navires de guerre*] [en. fleet / naval fleet / battleship fleet / warship fleet]
**flodad listri koñvers** *g.* flotte de navires de commerce [*marine ◊ ensemble de navires de commerce*] [en. merchant fleet / fleet of merchant vessels]
**flodad / fload** *g.* -où flotte [*marine ◊ ensemble de navires*] [en. fleet / shipping]
**flodad / fload** *g.* -où flotte [*aéronautique ◊ ensemble d'avions*] [en. fleet / wing]
**flodig** *g.* -où flottille [*marine ◊ groupe de bateaux*] [en. flotilla]
**floem** *g.* -où phloème [*botanique ◊ tissu végétal, chez les trachéophytes, qui conduit la sève élaborée des feuilles vers les autres parties de la plante*] [en. phloem]
**floem eil renk** *g.* phloème secondaire [*botanique ◊ phloème formé par différenciation cellulaire des cellules du cambium*] [en. secondary phloem]
**floem kentañ renk** *g.* phloème primaire [*botanique ◊ phloème formé par différenciation cellulaire des cellules du procambium*] [en. primary phloem]
**flogor** *ag.* friable et léger [*géologie ◊ sol, terre*] [en. friable and light] ○ **terre friable et légère** douar flogor
**flojenn** *gw.* -où flotteur [*marine, nautisme ◊ dispositif conçu pour flotter et destiné à maintenir à la surface un objet submersible*] [en. float]
**flojenn** *gw.* -où flotteur [*botanique ◊ ou vésicule aérifère, aérocyste - vésicule ou ampoule remplie de gaz, située dans le thalle de certaines algues et servant de flotteur*] [en. aeriferous vesicle / air-bladder / aerocyst]
**flokad** *g.* -où floc [*physique, chimie ◊ masse de particules fines, sous forme de flocon, qui est en suspension dans un liquide et qui est constituée par floculation ou coagulation*] [en. floc] ○ **les flocs jouent un rôle important dans le traitement biologique de l'eau ; ils sont composés de microorganismes qui effectuent une dégradation aérobie des matières organiques** ar flokadoù o deus ur roll a-bouez en tretamant biologel an dour ; graet int gant mikroorganegoù hag a ra dic'hraderezh aerobiotek an danvezennoù organek
**flokad** *g.* -où flocon [*chimie ◊ ou floc, flocule - ensemble de particules agglomérées en suspension dans une solution colloïdale*] [en. floccule / floc] ○ **un flocon est un ensemble de particules agglomérées en suspension dans un liquide** un dolpezennad partikulennoù a-strew en ul liñvenn eo ur flokad
**flokulad** *g.* -où floculat [*chimie ◊ matière résultant de l'agglomération naturelle ou provoquée de particules en suspension dans une solution colloïdale*] [en. flocculate] ○ **en traitement des eaux usées, les flocs sont des floculats** flokuladoù eo ar flokadoù en tretamant an dour louzet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**flokuladur lastret** *g.* floculation lestée [*physique, chimie ◊ procédé physicochimique de clarification consistant à mélanger un agent de lestage et un polymère, lors de la floculation, pour augmenter la taille et la densité des flocs et accélérer la décantation*] [en. ballasted flocculation] ○ **la floculation lestée est utilisée pour la production d'eau potable et le traitement des eaux usées** ar flokuladur lastret a vez implijet da broduiñ dour da evañ hag en tretamant an dour louzet

**flokuladur / flokulañ** *g.* -ioù, *av.* floculation [*physique, chimie ◊ agglomération naturelle ou provoquée de particules en suspension dans une solution colloïdale*] [en. flocculation] ○ **la floculation consiste à rassembler des particules en suspension dans un liquide sous forme de floculats qui peuvent se déposer** ar flokuladur eo tolpañ partikulennoù a strew en ul liñvenn e stumm flokuladoù hag a c'hell dislaviñ ○ **en traitement des eaux usées, la floculation (qui suit la coagulation) entraîne la formation de flocs qui peuvent être séparés de la phase liquide et se sédimenter, ce qui facilite le processus de filtration** en tretamant an dour louzet ec'h eo ar flokuladur (a zeu war lerc'h ar gaouledigezh) kaoz da furmidigezh flokadoù ; bez' e c'hell ar flokadoù bezañ dispartiet diouzh ar fazenn liñvek ha gouelezenniñ, ar pezh a aesa ar silerezh

**flokulañ** *v.* floculer [*chimie ◊ précipiter par floculation ; s'agglomérer en flocs*] [en. flocculate]

**flokulant** *g.* -où floculant [*chimie ◊ substance naturelle ou synthétique qui provoque ou favorise l'agglomération de particules en suspension dans une solution colloïdale*] [en. flocculant / flocculating agent / flocculation agent] ○ **les floculants entraînent la formation de flocs** lakaat flokadoù da vezañ furmet a ra ar flokulantoù ○ **les floculants sont notamment utilisés dans le traitement des déchets industriels, la fabrication du papier ou le traitement de l'eau** implijet e vez ar flokulantoù peurgetket evit tretiñ an dilerc'hoù industriel, evit fardañ paper pe evit tretiñ an dour

**flokulenn** *gw.* -où floculе [*chimie ◊ ou flocon, floc - ensemble de particules agglomérées en suspension dans une solution colloïdale*] [en. floccule / floc] ○ **un flocule est un ensemble de particules agglomérées en suspension dans un liquide** un dolpezennad partikulennoù a-strew en ul liñvenn eo ur flokulenn

**flondrenn** *gw.* -où vallon [*géologie, géographie ◊ petite dépression allongée entre deux collines, deux coteaux, deux hauteurs*] [en. small valley]

**flora** *gw.* -où flore [*botanique ◊ ensemble des végétaux présents dans un espace géographique ou un écosystème déterminé à une époque donnée*] [en. flora] ○ **la flore d'un milieu est l'ensemble des espèces végétales de ce milieu** an holl spesadoù plant a vev en ur metoù a ra flora ar metoù-mañ ○ **la flore marine** flora ar mor ○ **la flore littorale** flora an arvor / flora an aodoù ○ **la flore des forêts tropicales** flora ar forestoù trovanel

**flora** *gw.* -où flore [*botanique ◊ ouvrage répertoriant et décrivant les espèces végétales présentes dans un espace géographique ou un écosystème déterminé, et servant à identifier les plantes*] [en. flora] ○ **New Flora of the British Isles** Flora Nevez Inizi Breizh-Veur

**flora aerohalek** *gw.* flore aérohaline [*océanographie ◊ flore exposée aux embruns marins*] [en. aerohaline]

**flora bouzelloù** *gw.* flore intestinale [*médecine ◊ ensemble des bactéries présentes dans l'intestin, nécessaires au processus de digestion et au maintien du bon fonctionnement du métabolisme*] [en. intestinal microbiota / intestinal flora / gut flora / gut microflora / gut microbiota]

**flora dour** *gw.* flore aquatique [*botanique ◊ ensemble des végétaux qui vivent dans les milieux aquatiques*] [en. aquatic flora]

**flora drovanel** *gw.* flore tropicale [*botanique ◊ flore des régions de climat tropical*] [en. tropical flora]

**flora gerreizh** *gw.* flore tempérée [*botanique ◊ flore des régions de climat tempéré*] [en. temperate flora]

**flora vikrobel** *gw.* flore microbienne [*biologie, médecine ◊ ou microbiote - ensemble des microorganismes présents dans un milieu déterminé*] [en. microbial flora / microbiota]

**flora vor** *gw.* flore marine [*botanique ◊ ensemble des végétaux présents dans les mers et les océans*] [en. marine flora]

**floristik** *g.* -où floristique [*botanique ◊ science qui décrit l'ensemble des espèces végétales d'une région donnée*] [en. floristics]

**floristikel** *ag.* floristique [*botanique ◊ relatif à la floristique*] [en. floristic] ○ **composition floristique** renabl floristikel

**floristikour** *g.* -ien floristicien [*botanique ◊ spécialiste de floristique*] [en. floristician]

**flotadur** *g.* -ioù flottation [*physique, mécanique ◊ procédé de séparation mécanique consistant à faire remonter à la surface certaines substances contenues dans un mélange liquide hétérogène, généralement sous l'action de bulles d'air ou de gaz*] [en. flotation]

**flotadur** *g.* -ioù flottation [*eau ◊ séparation des matières en suspension dont la densité est voisine de celle de l'eau qui les contient, en les entraînant à la surface sous l'action de fines bulles d'air*] [en. flotation]

**flotadur dre aer disolvet** *g.* flottation à air dissous [*eau ◊ procédé consistant à saturer l'eau en air sous pression en vue de faire remonter certaines substances à la surface sous l'action de fines bulles générées par détente du mélange air-eau*] [en. dissolved air flotation / DAF] ○ **la flottation à air dissous est généralement précédée d'une étape de coagulation-floculation** ur bazenn gentañ a gaouledigezh-flokuladur a vez peurvuiañ a-raok ar flotadur dre aer disolvet

**flotaj** *g.* -où réserve de flottabilité [*marine, nautisme ◊ différence entre le volume de carène au niveau du pont d'étanchéité et le volume de carène au niveau de la ligne de flottaison*] [en. buoyancy tank]

**floterezh / flotiñ** *g.* -ioù, *av.* flottage [*foresterie ◊ action de transporter du bois en le faisant flotter sur un cours d'eau*] [en. floating / rafting]

**flotezon** *gw.* -où flottaison [*marine, nautisme ◊ ligne de flottaison : intersection du plan de l'eau et de la coque d'un bateau*] [en. waterline]

**flotezon** *gw.* -où ligne de flottaison [*marine, nautisme ◊ intersection de la surface de l'eau avec la muraille du navire*] [en. waterline] ○ **ligne de flottaion d'un navire** flotezon ul lestr

**flotiñ** *v.* flotter [*physique, mécanique ◊ être porté sur un liquide ; se maintenir à la surface de l'eau*] [en. float] ○ **un objet flotte sur un liquide si sa densité est inférieure à celle du liquide** flotiñ a ra un objed war ul liñvenn mard eo bihanoc'h e douester eget hini al liñvenn

**flotiñ en-dro** *v.* déséchouer (se) [*marine, nautisme ◊ se remettre à flot*] [en. refloat]

**flotus** *ag.* flottable [*physique, mécanique ◊ qui peut flotter*] [en. buoyant] ○ **bois flottable** koad flotus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**flotus** *ag.* flottable [*géographie ◊ sur lequel on peut naviguer, s'agissant d'un cours d'eau*] [en. floatable] ○ **à cause de la sécheresse la rivière n'est plus flottable** n'eo ket flotus ken ar stêr abalamour d'ar sec'hor

**flotus** *ag.* flottant [*généralité ◊ qui peut flotter*] [en. floating] ○ **corps flottant** korf flotus

**flotuster** *g.* -ioù flottabilité [*physique, mécanique ◊ force née de la poussée de l'eau subie par le volume immergé d'un corps*] [en. buoyancy]

**flotuster** *g.* -ioù flottaison [*physique, mécanique ◊ fait de flotter, flottabilité*] [en. buoyancy]

**flour** *ag.* doux [*généralité ◊ agréable au toucher*] [en. soft / smooth] ○ **fer doux** houarn flour

**flour** *ag.* lisse [*matériaux ◊ dépourvu d'aspérités*] [en. smooth] ○ **pierre lisse** maen flour

**flouradenn** *gw.* -où caresse [*médecine ◊ attouchement de nature affective ou sensuelle*] [en. caress / stroke / touch]

**flourañ** *v.* caresser [*médecine ◊ faire des caresses*] [en. caress / stroke]

**flourder** *g.* -ioù douceur [*généralité ◊ qualité de ce qui est doux au toucher*] [en. softness / smoothness] ○ **douceur d'un tissu** flourder un danvez

**flourikat** *v.* caresser [*médecine ◊ faire des caresses*] [en. caress / stroke]

**fluañ** *v.* fluer [*physique, mécanique ◊ se déformer à une vitesse très lente sous l'effet d'un effort maintenu durant une longue durée*] [en. creep]

**fluerezh / fluañ** *g.* -ioù, *av.* fluage [*physique, mécanique ◊ déformation lente sous l'action d'une charge permanente*] [en. creep / flowage] ○ **Différents facteurs peuvent influencer le développement du fluage, notamment l'intensité et la durée d'application de la force, la composition de l'élément touché ainsi que le taux d'humidité et la température.** Diwar faktorioù liesseurt e c'hall dont ar fluerezh, peurgetket diwar kreñvder hag amzervezh embreger an nerzh, diwar kompozadur an dra drouktizhet hag ivez diwar ar feur glebor hag an temperadur.

**flugez** *ep.* viscéral [*médecine, anatomie ◊ relatif aux viscères*] [en. visceral] ○ **rameau viscéral** brank flugez

**flugezel** *ag.* viscéral [*médecine, anatomie ◊ relatif aux viscères*] [en. visceral]

**flugezenn** *gw.* -où, flugez viscère [*médecine, anatomie ◊ organe contenu dans une cavité du corps (cerveau, cœur, estomac, foie, intestin, poumon, rate, rein, utérus)*] [en. viscera]

**fluidegezh** *gw.* -ioù fluidité [*physique ◊ qualité d'un corps qui s'écoule facilement*] [en. fluidity] ○ **la fluidité est la qualité d'un corps qui s'écoule facilement, par opposition à viscosité** perzh ur c'horf hag a ver aes eo ar fluidegezh, enebet d'ar c'hludegezh

**fluidek** *ag.* fluide [*physique ◊ qui s'écoule facilement ; relatif à un fluide*] [en. fluid / liquid] ○ **frottement fluide** froterezh fluidek

**fluidenn** *gw.* -où fluide [*physique ◊ corps qui épouse la forme de son contenant (liquide, gaz)*] [en. fluid / liquid] ○ **les corps qui peuvent s'écouler sont appelés des fluides** anviñ a reer fluidennoù ar c'horfoù barrek da ziverañ ○ **les liquides, les gaz et les solides en poudre ou en grains sont des fluides** fluidennoù eo al liñvennoù, ar gazoù hag ar soludoù e poultr pe e greun ○ **la mécanique des fluides** mekanikerezh ar fluidennoù ○ **un fluide compressible** ur fluidenn genwaskapl ○ **un fluide incompressible** ur fluidenn digenwaskapl

**fluidenn doug-gwrez** *gw.* fluidennoù doug-gwrez fluide caloporteur [*physique ◊ fluide en mouvement qui reçoit de la chaleur en un point de son circuit et en cède en un autre point*] [en. heat transfer fluid / coolant] ○ **un fluide caloporteur est un fluide qui évacue la chaleur d'une machine thermique** ur fluidenn doug-gwrez a zo ur fluidenn hag a skarzh gwrez ur mekanik termek

**fluidenn fuiadurel** *gw.* fluidennoù fuiadurel fluide dissipatif [*physique ◊ fluide produisant une dissipation d'énergie*] [en. dissipative fluid]

**fluidenn genwaskapl** *gw.* fluidennoù kenwaskapl fluide compressible [*physique ◊ fluide qui peut être comprimé*] [en. compressible fluid]

**fluidenn gorf** *gw.* fluidennoù korf fluide corporel [*médecine ◊ substance relativement liquide produite par l'organisme (sang, liquide synovial, liquide céphalorachidien, liquide amniotique, urine, salive, larmes, sperme, lait maternel...)*] [en. body fluid / bodily fluid / biological fluid / biofluid]

**fluidenn homogenek** *gw.* fluidennoù homogenek fluide homogène [*physique ◊ fluide qui a les mêmes propriétés en tous points*] [en. homogeneous fluid]

**fluidenn nann-fuiadurel** *gw.* fluidennoù nann-fuiadurel fluide non dissipatif [*physique ◊ fluide ne produisant pas de dissipation d'énergie*] [en. non-dissipative fluid]

**fluidenn souryen** *gw.* fluidennoù souryen frigorigène [*génie climatique ◊ fluide qui produit du froid*] [en. refrigerant]

**fluidenn superkritikel** *gw.* fluidennoù superkritikel fluide supercritique [*physique ◊ fluide qui se situe dans un état supercritique alors que sa température et la pression à laquelle il est soumis excèdent son point critique*] [en. supercritical fluid]

**fluidenn yenaat** *g.* fluidennoù yeniñ réfrigérant [*physique, chimie ◊ fluide de refroidissement*] [en. refrigerant / coolant]

**fluidenn yenaat** *gw.* fluidennoù yenaat fluide caloporteur [*physique ◊ fluide en mouvement qui reçoit de la chaleur en un point de son circuit et en cède en un autre point*] [en. heat transfer fluid / coolant] ○ **un fluide caloporteur est un fluide qui évacue la chaleur d'une machine thermique** ur fluidenn-yenaat a zo ur fluidenn hag a skarzh gwrez ur mekanik termek

**fluidenn yenaat** *gw.* fluidennoù yenaat fluide frigorigène [*génie climatique ◊ ou fluide frigorigène - fluide circulant dans une machine frigorifique absorbant de la chaleur à basse température pour la rejeter à température plus haute*] [en. refrigerant / refrigerant fluid]

**fluidenn yenaat** *gw.* fluidennoù yenaat fluide réfrigérant [*génie climatique ◊ ou fluide frigorigène - fluide circulant dans une machine frigorifique absorbant de la chaleur à basse température pour la rejeter à température plus haute*] [en. refrigerant / refrigerant fluid]

**fluidik** *g.* -où fluidique [*physique ◊ étude et techniques d'utilisation des fluides pour leurs propriétés dynamiques*] [en. fluidics] ○ **la fluidique est la branche de la physique qui étudie et exploite les mécanismes de l'écoulement des fluides afin de fabriquer des dispositifs capables d'utiliser les liquides ou les gaz pour réaliser des fonctions diverses** ar fluidik eo ar rann eus ar fizik a bled gant studi hag implij diver ar fluidennoù a-benn fardañ strammoù barrek d'ober gant al liñvennoù pe ar gazoù evit kas da benn fonksionoù diseurt

**fluidikaat** *v.* fluidifier [*physique ◊ rendre fluide*] [en. fluidize / thin] ○ **l'aspirine fluidifie le sang** fluidikaat ar gwad a ra an aspirin

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fluidikaat** *v.* fluidifier (se) [*physique ◊ devenir fluide*] [en. become more fluid]
**fluidikaat** *ag.* fluidifiant [*physique ◊ qui fluidifie*] [en. fluidizing] ○ **substance fluidifiante** danvezenn fluidikaat
**fluidikadur / fluidikaat** *g.* -ioù, *av.* fluidification [*physique ◊ action de fluidifier*] [en. fluidization]
**fluidikel** *ag.* fluidique [*physique ◊ qui se rapporte au fluide, à la fluidique*] [en. fluidic] ○ **régulateur fluidique** reolier fluidikel
**fluktuadur an amzer drañzit** *g.* fluctuation du temps de transit [*physique ◊ dispersion des temps de transit : d'impulsions lumineuses, de particules*] [en. transit time fluctuation / transit time spread / transit time jitter]
**fluktuadur ar gwelead dour freatek** *g.* battement de la nappe phréatique [*eau ◊ variations du niveau de l'eau souterraine au cours de l'année*] [en. phreatic fluctuation / water-table fluctuation]
**fluktuadur ar gwelead dour freatek** *g.* fluctuation de la nappe phréatique [*eau ◊ variations du niveau de l'eau souterraine au cours de l'année*] [en. phreatic fluctuation / water-table fluctuation]
**fluktuadur ar gwelead freatek** *g.* battement de la nappe phréatique [*eau ◊ variations du niveau de l'eau souterraine au cours de l'année*] [en. phreatic fluctuation / water-table fluctuation]
**fluktuadur ar gwelead freatek** *g.* fluctuation de la nappe phréatique [*eau ◊ variations du niveau de l'eau souterraine au cours de l'année*] [en. phreatic fluctuation / water-table fluctuation]
**fluktuadur hin** *g.* fluctuation climatique [*science de l'atmosphère ◊ inconstance climatique qui consiste en toute forme de changement systématique, soit régulier, soit irrégulier, à l'exception de la tendance et de la discontinuité*] [en. climatic fluctuation]
**fluktuadur kwantek** *g.* fluctuation quantique [*physique quantique ◊ changement d'énergie fugace, apparemment aléatoire et spontané, à un endroit précis de l'espace, qui découle du principe d'indétermination de Heisenberg*] [en. quantum fluctuation / quantum mechanics fluctuation]
**fluktuadur kwantek ar goullonter** *g.* fluctuation quantique du vide [*physique quantique ◊ changement d'énergie fugace, apparemment aléatoire et spontané, à un endroit précis de l'espace, qui découle du principe d'indétermination de Heisenberg*] [en. quantum vacuum fluctuation]
**fluktuadur santilhonañ** *g.* fluctuation d'échantillonnage [*mathématiques ◊ variation d'une valeur statistique estimée à partir d'échantillons choisis au hasard*] [en. sampling fluctuation]
**fluktuadur temperadur** *g.* fluctuation de température [*physique ◊ variation de la température de part et d'autre d'une valeur moyenne*] [en. temperature fluctuation]
**fluktuadur voltadur** *g.* fluctuation de tension [*physique, électricité ◊ série de variations de tension ou variation cyclique de l'enveloppe de l'onde de tension*] [en. voltage fluctuation]
**fluktuadur / fluktuiñ** *g.* -ioù, *av.* battement [*eau ◊ variation de niveau (d'une nappe phréatique) au cours de l'année*] [en. fluctuation]
**fluktuadur / fluktuiñ** *g.* -ioù, *av.* fluctuation [*physique ◊ alternance de variations de sens opposé*] [en. fluctuation / variation] ○ **on peut définir la fluctuation d'une grandeur donnée comme l'instabilité périodique ou irrégulière de la valeur de cette grandeur** gallout a reer termenañ fluktuadur ur c'hementad bennaket evel distabilder periodek pe direoliek talvoud ar c'hementad-mañ
**fluktuadurel** *ag.* fluxionnel [*physique, chimie ◊ ou fluctuant - relatif aux oscillations entre plusieurs géométries équivalentes, aux échanges rapides de certains ou de tous les atomes au sein d'une molécule*] [en. fluxional] ○ **molécule fluxionnelle** molekulenn fluktuadurel
**fluktuadurezh** *gw.* -ioù fluxionnalité [*physique, chimie ◊ oscillation d'une molécule entre plusieurs géométries équivalentes ; échanges rapides de certains ou de tous les atomes au sein d'une molécule*] [en. fluxionality]
**fluktuiñ** *v.* fluctuer [*physique ◊ être soumis à des variations de sens opposé, s'agissant d'une grandeur*] [en. fluctuate / jitter]
**fluktuus** *ag.* fluctuant [*physique, chimie ◊ ou fluxionnel - relatif aux oscillations entre plusieurs géométries équivalentes, aux échanges rapides de certains ou de tous les atomes au sein d'une molécule*] [en. fluxional] ○ **molécule fluctuante** molekulenn fluktuus
**fluktuus** *ag.* fluctuant [*physique ◊ qui est sujet à des variations plus ou moins rapides*] [en. fluctuating / changing] ○ **bruit fluctuant** trouz fluktuus
**fluor** *g.* fluor [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : F*] [en. fluorine]
**fluoresein** *g.* fluorescéine [*chimie ◊ matière colorante jaunâtre qui, à l'ultraviolet, ou au contact d'un ulcère cornéen présente une fluorescence verte*] [en. fluorescein]
**fluorhidrek** *ag.* fluorhydrique [*chimie ◊ relatif à l'acide composé de fluor et d'hydrogène*] [en. hydrofluoric] ○ **acide fluorhydrique** trenkenn fluorhidrek
**fluoridenn** *gw.* -où fluorure [*chimie ◊ sel de l'acide fluorhydrique*] [en. fluoride]
**fluoridenn galsiom** *gw.* fluorure de calcium [*chimie ◊ composé inorganique de formule CaF2, présent dans la nature sous la forme de fluorine*] [en. calcium fluoride]
**fluorimetr** *g.* -où fluorimètre [*physique, chimie ◊ appareil permettant de mesurer les propriétés de la lumière qu'émet une substance par fluorescence ou par phosphorescence*] [en. fluorimeter]
**fluorimetrek** *ag.* fluorimétrique [*physique, chimie ◊ relatif à la fluorimétrie*] [en. fluorometric] ○ **analyse fluorimétrique** analizenn fluorimetrek
**fluorimetriezh** *gw.* -où fluorimétrie [*physique, chimie ◊ technique physique employée pour le dosage de nombreuses substances basée sur le principe de la réémission de lumière provoquée par certains corps quand ils sont excités par la lumière*] [en. fluorometry]
**fluorit** *g.* -où fluorine [*minéralogie ◊ ou fluorite - fluorure de calcium naturel*] [en. fluorite / fluorspar]
**fluorit** *g.* -où fluorite [*minéralogie ◊ ou fluorine - fluorure de calcium naturel*] [en. fluorite / fluorspar]
**fluorluc'hañ** *v.* fluorescer [*physique ◊ émettre de la lumière par fluorescence*] [en. fluoresce]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fluorluc'hañs** *gw.* -où fluorescence [*physique ◊ émission lumineuse provoquée par l'excitation des électrons d'une molécule (ou atome), généralement par absorption d'un photon immédiatement suivie d'une émission spontanée*] [en. fluorescence] ○ **la fluorescence est un des trois cas de photoluminescence** unan eus an tri seurt fotoluc'hañsoù eo ar fluorluc'hañs

**fluorluc'hus** *ag.* fluorescent [*physique ◊ qui émet de la lumière par fluorescence*] [en. fluorescent] ○ **marqueur fluorescent** merker fluorluc'hus

**fluorofosfat** *g.* -où fluorophosphate [*chimie ◊ phosphate associé au fluor, utilisé dans la composition de verres d'optique*] [en. fluorophosphate]

**flus** *g.* -où flux [*physique ◊ puissance émise, transportée ou reçue sous forme de rayonnement*] [en. flux]

**flus** *g.* -où flux [*médecine ◊ écoulement d'un liquide organique*] [en. flow]

**flus a-dreuz-koc'henn** *g.* flux membranaire [*biologie ◊ flux à travers une membrane*] [en. membrane flow]

**flus degouezh** *g.* flux incident [*physique ◊ flux énergétique frappant une face externe d'un milieu*] [en. incident flux]

**flus elektrek** *g.* flux électrique [*physique ◊ grandeur scalaire égale au flux de l'induction électrique*] [en. electric flux]

**flus elektromagnetek** *g.* flux électromagnétique [*physique ◊ flux électrique ou flux magnétique*] [en. electromagnetic flux]

**flus energiezh** *g.* flux d'énergie [*physique ◊ ou flux énergétique - grandeur radiométrique rendant compte de la puissance émise, transportée ou reçue sous forme de rayonnement*] [en. energy flux] ○ **le flux d'énergie est une grandeur radiométrique rendant compte de la puissance émise, transportée ou reçue sous forme de rayonnement** ar flus energiezh a zo ur c'hementad radiometrek hag a ro talvoud ar c'halloudezh embannet, trañsportet pe resevet e stumm energiezh

**flus energiezh** *g.* flux énergétique [*physique ◊ ou flux d'énergie - grandeur radiométrique rendant compte de la puissance émise, transportée ou reçue sous forme de rayonnement*] [en. energy flux] ○ **le flux énergétique est une grandeur radiométrique rendant compte de la puissance émise, transportée ou reçue sous forme de rayonnement** ar flus energiezh a zo ur c'hementad radiometrek hag a ro talvoud ar c'halloudezh embannet, trañsportet pe resevet e stumm energiezh

**flus energiezh dre unanenn c'horread** *g.* flux d'énergie surfacique [*physique ◊ ou flux énergétique surfacique - quotient du flux énergétique en un élément de la surface contenant le point, par l'aire de cet élément*] [en. radiant flux surface density / radiant flux per unit area]

**flus energiezh dre unanenn c'horread** *g.* flux énergétique surfacique [*physique ◊ ou flux d'énergie surfacique - quotient du flux énergétique en un élément de la surface contenant le point, par l'aire de cet élément*] [en. radiant flux surface density / radiant flux per unit area]

**flus geotermek** *g.* flux géothermique [*géologie ◊ flux continu de chaleur qui s'échappe de l'intérieur du globe et qui provient essentiellement de la radioactivité des roches*] [en. geothermal flow]

**flus gouloù** *g.* flux lumineux [*physique, optique ◊ grandeur caractéristique d'un flux de rayonnement lumineux, exprimant son aptitude à produire une sensation lumineuse*] [en. luminous flux] ○ **le flux lumineux est lié au flux énergétique par l'entremise de la sensibilité spectrale de l'œil ; son unité est le lumen** liammet eo ar flus gouloù d'ar flus energiezh dre hantererezh santidigezh spektrel al lagad ; al lumen eo ec'h unanenn

**flus gwad** *g.* flux sanguin [*médecine ◊ écoulement du sang dans les vaisseaux sanguins*] [en. blood flow]

**flus gwrez** *g.* flux de chaleur [*physique ◊ ou flux thermique - quantité d'énergie thermique transmise par unité de temps*] [en. thermal flux / thermal flow / heat flux / heat flow]

**flus gwrez** *g.* flux thermique [*physique ◊ ou flux de chaleur - quantité d'énergie thermique transmise par unité de temps*] [en. thermal flux / thermal flow / heat flux / heat flow]

**flus heol** *g.* flux solaire [*physique ◊ flux d'énergie émis par le Soleil*] [en. solar flux]

**flus heol krenn** *g.* flux solaire moyen [*physique*] [en. mean solar flux]

**flus heol reflektet** *g.* flux solaire réfléchi [*physique*] [en. reflected solar flux]

**flus koc'hennel** *g.* flux membranaire [*biologie ◊ flux à travers une membrane*] [en. membrane flow]

**flus magnetek** *g.* flux magnétique [*physique, électricité ◊ grandeur correspondant au produit de la superficie d'un champ magnétique par son intensité*] [en. magnetic flux]

**flus materi** *g.* flux de matières [*écologie, développement durable ◊ mouvement de matières à l'intérieur d'un système défini dans l'espace et le temps, au fil des processus constituants d'une chaîne de valeur donnée*] [en. material flow] ○ **Un flux de matières peut être entrant ou sortant. Un flux de matières entrant est constitué par exemple de matières premières extraites du territoire du système de production ou encore de ressources ou de produits qui y sont importés. Un flux de matières sortant est constitué par exemple de ressources ou de produits exportés vers d'autres systèmes ou rejetés dans l'environnement.** Ur flus materi a c'hell bezañ ur flus enkas pe diskas. Ur flus materi enkas a zo graet, da skouer, gant materioù krai eztennet war dachenn ar sistem produiñ pe c'hoazh gant pourvezioù pe produioù emporzhiet enni. Ur flus materi diskas a zo graet, da skouer, gant pourvezioù pe gant produioù ezporzhiet etrezek sistemoù all pe distaolet e-barzh an endro.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**flus materi hag energiezh** *g.* flux de matières et d'énergie [*écologie, développement durable ◊ mouvement de matières et d'énergie à l'intérieur d'un système défini dans l'espace et le temps, au fil des processus constituants d'une chaîne de valeur donnée*] [en. material and energy flow] ○ **Un flux de matières et d'énergie peut être entrant ou sortant. Un flux de matières et d'énergie entrant est constitué par exemple de matières premières extraites du territoire correspondant au système, d'énergie produite sur ce même territoire ou encore de ressources ou de produits qui y sont importés. Un flux de matières et d'énergie sortant est constitué par exemple de ressources, de produits ou d'énergie exportés vers d'autres systèmes ou rejetés dans l'environnement.** Ur flus materi hag energiezh a c'hell bezañ ur flus enkas pe diskas. Ur flus materi hag energiezh enkas a zo graet, da skouer, gant materioù krai eztennet war dachenn ar sistem produiñ, gant energiezh produet war ar memes tachenn, pe c'hoazh gant pourvezioù pe produioù emporzhiet enni. Ur flus materi hag energiezh diskas a zo graet, da skouer, gant pourvezioù, gant produioù pe gant energiezh ezporzhiet etrezek sistemoù all pe distaolet e-barzh an endro.

**flus termek** *g.* flux de chaleur [*physique ◊ ou flux thermique - quantité d'énergie thermique transmise par unité de temps*] [en. thermal flux / thermal flow / heat flux / heat flow]

**flus termek** *g.* flux thermique [*physique ◊ ou flux de chaleur - quantité d'énergie thermique transmise par unité de temps*] [en. thermal flux / thermal flow / heat flux / heat flow]

**flus tredan** *g.* flux électrique [*physique ◊ grandeur scalaire égale au flux de l'induction électrique*] [en. electric flux]

**flus troadenn** *g.* flux pédonculaire [*botanique ◊ flux hydrique dans le pédoncule d'un fruit*] [en. peduncular flow]

**flus war-draoñ** *g.* flux descendant [*botanique ◊ flux descendant de sève des racines vers les feuilles*] [en. upward flux] ○ **flux descendant de sève élaborée** flus sabr danzeet war-draoñ

**flus war-grec'h** *g.* flux ascendant [*botanique ◊ flux montant de sève des racines vers les feuilles*] [en. upward flux] ○ **flux ascendant de sève brute** flus sabr diaoz war-grec'h

**flus-gwad** *g.* flusoù-gwad hémorragie [*médecine ◊ écoulement hors d'un vaisseau sanguin d'une quantité plus ou moins importante de sang*] [en. hemorrhage / bleeding]

**flusmetr** *g.* -où fluxmètre [*physique ◊ capteur qui mesure le flux du champ magnétique d'induction*] [en. fluxmeter]

**flutenn** *g.* -où goulot [la.*boratoire ◊ col fin d'un récipient*] [en. neck]

**flutenn** *gw.* -où bec verseur [la.*boratoire ◊ ou verseur - partie de récipient*] [en. spout / pouring spout / spout lip] ○ **lacon verseur / flacon à bec verseur** flask gant ur flutenn

**flutenn** *gw.* -où verseur [la.*boratoire ◊ ou bec verseur - partie de récipient*] [en. spout / pouring spout / spout lip] ○ **lacon verseur / flacon à bec verseur** flask gant ur flutenn

**fo** *g.* ardeur [*médecine ◊ chaleur vive : de la fièvre*] [en. heat]

**Fobe** Phœbé [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Phœbe]

**fobek** *ag.* phobique [*médecine, psychologie ◊ qui souffre de phobie*] [en. phobic] ○ **névrose phobique** nevroz fobek

**fobia / fobiezh** *g.* -où, *gw.* -où phobie [*médecine, psychologie ◊ peur ou angoisse ressentie à l'égard de certains objets, êtres, actes ou situations qui ne présentent pas en eux-mêmes un danger réel*] [en. phobia] ○ **avoir la phobie des araignées** kaout fobia rak ar c'hevnid

**fobos** Phobos [*astronomie ◊ satellite de Mars*] [en. Phobos]

**foeltr** *g.* -où foudre [*science de l'atmosphère ◊ décharge électrique orageuse qui se produit d'un nuage au sol*] [en. lightning]

**foeltr globheñvel** *g.* foudre en boule [*science de l'atmosphère ◊ ou foudre globulaire - phénomène météorologique rare et inexpliqué, qui se présente sous la forme d'une sphère lumineuse d'une vingtaine de centimètres de diamètre*] [en. ball lightning]

**foeltr globheñvel** *g.* foudre globulaire [*science de l'atmosphère ◊ ou foudre en boule - phénomène météorologique rare et inexpliqué, qui se présente sous la forme d'une sphère lumineuse d'une vingtaine de centimètres de diamètre*] [en. ball lightning]

**foeltradenn** *gw.* -où claquage [*physique, électricité ◊ destruction d'un matériau isolant sous l'effet d'un champ électrique*] [en. breakdown] ○ **un claquage est un processus, dû à un champ électrique élevé, qui transforme brusquement, en le détériorant, tout ou partie d'un milieu isolant en un milieu conducteur** ur foeltradenn a zo ur prosesus, ganet diwar ur park elektrek kreñv, hag a dreuzfurm a-daol-trumm ur metoù difuer en ur metoù konduer en ur diheiañ anezhañ

**foeltradenn an difuer** *gw.* claquage de l'isolant [*physique, électricité ◊ percement de l'isolant électrique par application d'une tension excessive*] [en. insulation breakdown]

**foeltradenn dermek** *gw.* claquage thermique [*physique ◊ d'un composant électronique*] [en. thermal breakdown]

**foeltradenn dielektrek** *gw.* claquage diélectrique [*physique, électricité ◊ phénomène par lequel un diélectrique, soumis à un champ électrique trop important devient conducteur (provoquant un arc électrique)*] [en. dielectric breakdown / electrical breakdown]

**foeltradenn distrujus** *gw.* claquage disruptif [*physique, électricité ◊ claquage détruisant localement et généralement de manière irréversible la propriété isolante d'un milieu*] [en. disruptive breakdown]

**foeltradenn ur c'hondensor** *gw.* claquage d'un condensateur [*physique, électricité ◊ claquage de l'isolant d'un condensateur*] [en. breakdown of a capacitor] ○ **claquage d'un condensateur par destruction de l'isolant** foeltradenn ur c'hapasitor diwar distruj an difuer

**foeltradenn Zener** *gw.* claquage Zener / claquage par effet Zener [*physique, électronique ◊ claquage qui se produit dans les jonctions p-n fortement dopées*] [en. Zener breakdown]

**foeltrañ** *v.* abîmer [*médecine, santé ◊ porter préjudice à (la santé)*] [en. ruin / damage] ○ **s'abîmer la santé / abîmer sa santé** foeltrañ e yec'hed / foeltrañ he yec'hed

**foeltrañ** *v.* claquer [*physique, électricité ◊ subir un claquage, s'agissant d'un isolant*] [en. break down] ○ **claquer un condensateur par destruction de l'isolant** foeltrañ ur c'hapasitor diwar distruj an difuer

**foeltrañ** *v.* nuire [*médecine, santé ◊ porter préjudice (à la santé)*] [en. ruin / damage] ○ **la prise de drogues nuit à la santé** kemer drammoù a foeltr ar yec'hed

**foeltr-boulenn** *g.* foudre en boule [*science de l'atmosphère ◊ ou foudre globulaire - phénomène météorologique rare et inexpliqué, qui se présente sous la forme d'une sphère lumineuse d'une vingtaine de centimètres de diamètre*] [en. ball lightning]

**foeltr-boulenn** *g.* foudre globulaire [*science de l'atmosphère ◊ ou foudre en boule - phénomène météorologique rare et inexpliqué, qui se présente sous la forme d'une sphère lumineuse d'une vingtaine de centimètres de diamètre*] [en. ball lightning]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**foenn** *g.* -où, foenneier foin [*agriculture ◊ herbe des prairies fauchée et séchée pour la nourriture du bétail ; herbe sur pied destinée à être fauchée*] [en. hay]

**foennat** *v.* faner [*agriculture ◊ retourner un végétal fauché pour le faire sécher*] [en. make hay / ted / toss]

**foenneg** *g.* -i, foenneier prairie à foin [*agriculture ◊ ou prairie de fauche - prairie destinée principalement à la fauche pour produire du foin, plutôt qu'au pâturage direct par les animaux*] [en. hay meadow]

**foenneg** *g.* -i, foenneier prairie de fauche [*agriculture ◊ ou prairie à foin - prairie destinée principalement à la fauche pour produire du foin, plutôt qu'au pâturage direct par les animaux*] [en. hay meadow]

**foenn-gall** *g.* foennoù-gall sainfoin [*botanique ◊ plante fourragère*] [la. Onobrychis viciifolia] [en. sainfoin]

**foenn-melchon** *g.* foennoù-melchon, foenneier-melchon foin mélangé à du trèfle [*agriculture ◊ foin qui combine la valeur nutritive des graminées et du trèfle*] [en. hay mixed with clover / clover hay] ○ **Le foin mélangé à du trèfle est un mélange de graminées (ray-grass, fétuque, dactyle…) et de trèfle (trèfle blanc, trèfle violet, trèfle hybride…).** Ar foenn-melchon a zo ur meskad gramineeged (raegra, fetukez, yeot-gall…) ha melchon (melchon gwenn, melchon glas, melchon Alsike…).

**foenn-park** *g.* foennoù-park, foenneier-park foin de champ [*agriculture ◊ ou foin de prairie artificielle - foin récolté directement dans les prairies cultivées*] [en. field hay / meadow hay] ○ **Les vaches préfèrent toujours le foin de champ au foin de prairie naturelle.** Ar saout a gav dalc'hmat gwelloc'h ar foenn-park eget ar foenn-prad.

**foenn-park** *g.* foennoù-park, foenneier-park foin de prairie artificielle [*agriculture ◊ ou foin de champ - foin récolté directement dans les prairies cultivées*] [en. field hay / meadow hay] ○ **Les vaches préfèrent toujours le foin de prairie artificielle au foin de prairie naturelle.** Ar saout a gav dalc'hmat gwelloc'h ar foenn-park eget ar foenn-prad.

**foenn-prad** *g.* foennoù-prad, foenneier-prad foin de prairie naturelle [*agriculture ◊ fourrage récolté dans une prairie qui n'a pas été semée par l'homme*] [en. hay from natural meadow / natural meadow hay] ○ **Le foin de prairie naturelle est un fourrage récolté dans une prairie qui n'a pas été semée par l'homme. C'est l'un des foins les plus riches en biodiversité et il joue un rôle important dans l'agriculture traditionnelle et la conservation des milieux naturels. C'est un mélange spontané de graminées, légumineuses et plantes prairiales (marguerites, campanules, orchidées sauvages, trèfles…).** Ar foenn-prad a zo foenn dastumet e-barzh ur prad ha n'eo ket bet hadet gant mab-den. Unan eus ar pinvidikañ foenneier a-fet bioliesseurter eo ha pouezus eo e roll el labour-douar hengounel hag e mirerezh ar meteier naturel. Ur meskad naturel gramineeged, plant leguminus ha plant ar pradoù (louzoù-santez-Marc'harid, fleur-kloc'h, orkide gouez, melchon…) eo.

**foenn-spagn** *g.* foennoù-spagn sainfoin [*botanique ◊ plante fourragère*] [la. Onobrychis viciifolia] [en. sainfoin]

**foenn-tirien** *g.* foennoù-tirien, foenneier-tirien foin de champ [*agriculture ◊ ou foin de prairie artificielle - foin récolté directement dans les prairies cultivées*] [en. field hay / meadow hay]

**foenn-tirien** *g.* foennoù-tirien, foenneier-tirien foin de prairie artificielle [*agriculture ◊ ou foin de champ - foin récolté directement dans les prairies cultivées*] [en. field hay / meadow hay]

**foenn-tirien** *g.* foennoù-tirien, foenneier-tirien foin de prairie sèche [*agriculture ◊ foin récolté directement dans les parties sèches des prairies naturelles*] [en. meadow hay] ○ **Le foin de prairie sèche est le foin récolté dans la partie sèche d'une prairie naturelle.** Ar foenn-tirien a zo foenn dastumet e-barzh tirien ur prad naturel.

**foenn-tirien** *g.* foennoù-tirien sainfoin [*botanique ◊ plante fourragère*] [la. Onobrychis viciifolia] [en. sainfoin]

**foeñvadur** *g.* -ioù bouffissure [*médecine ◊ gonflement des chairs*] [en. swelling / puffiness]

**foeñvenn** *gw.* -où fluide [*médecine ◊ influence hypothétique qui émanerait des guérisseurs*] [en. fluence / mysterious power]

**foeñvet** *ag.* bouffi [*médecine ◊ gonflé, boursouflé*] [en. swollen / puffed up]

**foeñviñ** *v.* bouffir [*médecine ◊ faire prendre du volume de façon excessive, gonfler, enfler*] [en. puff up]

**foeñviñ** *v.* bouffir [*médecine ◊ gonfler, boursoufler*] [en. become swollen / become bloated / puff up]

**foiñ** *v.* faire une inhalation [*médecine ◊ ou inhaler : absorber par les voies respiratoires*] [en. inhale / breathe in]

**foiñ** *v.* inhaler [*médecine ◊ traiter par vapeurs d'eau véhiculant une substance médicamenteuse*] [en. inhale / breathe in]

**foiñ** *v.* inhalation (faire une) [*médecine ◊ absorber un traitement par les voies respiratoires*] [en. inhale / breathe in]

**foiñ** *av.* inhalation [*médecine ◊ fait de traiter par vapeurs d'eau médicamenteuses*] [en. inhalation]

**fok** *g.* -où foc [*marine, nautisme ◊ voile triangulaire à l'avant du bateau*] [en. jib] ○ **le foc a un peu de rond** ar fok en deus un tammig barlenn ○ **ramasser les focs / replier les focs** lañsañ ar fokoù / pakañ ar fokoù

**fok ar volosk** *g.* foc d'artimon [*marine, nautisme ◊ voile d'étai qui s'installait entre le grand mât et le mât d'artimon*] [en. mizzen staysail]

**fok ar volosk** *g.* voile d'étai d'artimon [*marine, nautisme ◊ voile d'étai du mât d'artimon*] [en. mizzen staysail]

**fok a-raok** *g.* foc (grand) [*marine, nautisme ◊ grande voile triangulaire à l'avant du bateau*] [en. outer jib]

**fok a-raok** *g.* grand foc [*marine, nautisme ◊ grande voile triangulaire à l'avant du bateau*] [en. outer jib]

**fok bihan** *g.* clinfoc [*marine, nautisme ◊ foc le plus à l'avant*] [en. flying jib]

**fok bihan** *g.* foc (petit) [*marine, nautisme ◊ voile triangulaire en forte toile*] [en. inner jib]

**fok bihan** *g.* petit foc [*marine, nautisme ◊ voile triangulaire en forte toile*] [en. inner jib]

**fok bras** *g.* foc (grand) [*marine, nautisme ◊ grande voile triangulaire à l'avant du bateau*] [en. outer jib]

**fok bras** *g.* foc ballon [*marine, nautisme ◊ grand foc pour le vent arrière*] [en. balloon jib]

**fok bras** *g.* grand foc [*marine, nautisme ◊ grande voile triangulaire à l'avant du bateau*] [en. outer jib]

**fok en eil** *g.* clinfoc [*marine, nautisme ◊ foc le plus à l'avant*] [en. flying jib]

**fok roll-diroll** *g.* foc à enrouleur [*marine, nautisme ◊ foc doté d'un enrouleur*] [en. jib with furler]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fokalenn** *gw.* -où focale [*physique, optique ◊ ou distance focale, longueur focale - distance qui sépare la surface sensible du centre optique de l'objectif, lorsque la mise au point est faite sur l'infini*] [en. focal length]

**fokalenn varius** *gw.* focale variable [*physique, optique ◊ focale d'un système optique qui peut être modifiée, typiquement la focale d'un zoom en photographie*] [en. variable focal length]

**fokel** *ag.* focal [*physique ◊ relatif au foyer des lentilles, des miroirs, des instruments d'optique*] [en. focal] ○ **axe focal** ahel fokel

**fokometrek** *ag.* focométrique [*physique, optique ◊ relatif à la focométrie*] [en. focometric] ○ **méthode focométrique** hentenn fokometrek

**fokometriezh** *gw.* -où focométrie [*physique, optique ◊ mesure de la distance focale d'une lentille*] [en. focometry]

**fokus** *g.* -où focus [*informatique ◊ cible de saisie à l'écran*] [en. focus]

**fokus** *g.* -où foyer [*mathématiques ◊ point fixe qui, associé à une droite donnée appelée directrice, permet de donner une définition métrique des coniques*] [en. focus]

**fokus** *g.* -où foyer [*physique, optique ◊ point où convergent les rayons lumineux initialement parallèles réfractés ou réfléchis par un système optique*] [en. focus / focal point] ○ **lorsqu'un faisceau cylindrique traverse une lentille convergente, tous les rayons lumineux qui le forment convergent en un même point appelé foyer de la lentille** pa vez treuzet ul lentil goñverjus gant ur bann gouloù kranek e kej an holl skinoù a ra ar bann er memes poent anvet fokus al lentil

**fokus eil renk** *g.* foyer secondaire [*physique, optique ◊ foyer situé en dehors de l'axe optique d'un système optique*] [en. secondary focal point]

**fokus objed** *g.* foyer objet [*physique, optique ◊ point dont l'image est à l'infini après traversée d'un dioptre ou d'une lentille*] [en. object focal point]

**fokus objed eil renk** *g.* foyer secondaire objet [*physique, optique ◊ foyer objet situé en dehors de l'axe optique d'un système optique*] [en. secondary object focal point]

**fokus objed pennañ** *g.* foyer principal objet [*physique, optique ◊ foyer objet situé sur l'axe optique d'un système optique*] [en. main object focal point]

**fokus pennañ** *g.* foyer principal [*physique, optique ◊ foyer situé sur l'axe optique d'un système optique*] [en. main focal point]

**fokus skeudenn** *g.* foyer image [*physique, optique ◊ point où convergent les rayons lumineux initialement parallèles réfractés ou réfléchis par un système optique*] [en. image focal point] ○ **le foyer image d'une lentille convergente est le point de convergence des rayons émergents correspondant aux rayons incidents parallèles à l'axe optique** poent fokel skeudenn ul lentil goñverjus eo poent koñverjiñ ar skinoù isuüs kenglot gant ar skinoù degouezh parallelek gant an ahel optikel

**fokus skeudenn eil renk** *g.* foyer secondaire image [*physique, optique ◊ foyer image situé en dehors de l'axe optique d'un système optique*] [en. secondary image focal point]

**fokus skeudenn pennañ** *g.* foyer principal image [*physique, optique ◊ foyer image situé sur l'axe optique d'un système optique*] [en. main image focal point] ○ **par définition, le foyer principal image d'un système optique est l'image du point à l'infini sur l'axe** dre dermenadur, fokus skeudenn pennañ ur sistem optikel eo skeudenn ar poent en infinit war an ahel

**fokus ul lentil** *g.* foyer d'une lentille [*physique, optique ◊ point où convergent les rayons lumineux réfractés par la lentille*] [en. focal point of a lens]

**fokus ur gonikenn** *g.* foyer d'une conique [*mathématiques ◊ point fixe qui, associé à une droite donnée appelée directrice, permet de donner une définition métrique de la conique*] [en. focus of a conic section]

**fokus ur melezour** *g.* foyer d'un miroir [*physique ◊ point où convergent les rayons lumineux réfléchis par le miroir*] [en. focal point of a mirror]

**fokusadur telemetrek** *g.* mise au point télémétrique [*physique, télécommunication ◊ mise au point par télémétrie (mesure de distance)*] [en. telemetric focusing]

**fokusadur / fokusañ** *g.* -ioù, *av.* focalisation [*physique ◊ action de focaliser*] [en. focusing]

**fokusadur / fokusañ** *g.* -ioù, *av.* mise au point [*optique, photographie ◊ fait de rendre nette une image dans un système optique*] [en. focusing]

**fokusañ** *v.* concentrer (se) [*psychologie ◊ réfléchir de manière approfondie*] [en. focus / concentrate] ○ **se concentrer sur un problème de mathématiques** fokusañ war ur problem matematik

**fokusañ** *v.* faire la mise au point [*optique, photographie ◊ de l'image formée par un système optique*] [en. focus] ○ **faire la mise au point sur l'infini** fokusañ war an infiniter

**fokusañ** *v.* focaliser [*physique ◊ faire converger des particules, des rayons lumineux ; faire la mise au point d'un système optique*] [en. focus]

**fokusañ** *v.* mettre au point [*optique, photographie ◊ rendre nette l'image formée par un système optique*] [en. focus] ○ **mettre au point sur l'infini** fokusañ war an infiniter

**fokuset** *ag.* point (au) [*optique, photographie ◊ s'agissant d'un instrument d'optique, dont l'image formée est nette*] [en. in focus / focused] ○ **l'appareil photo est au point** fokuset eo ar benveg foto

**fokuset** *ag.* point (mis au) [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, bien focalisée, nette*] [en. in focus / focused] ○ **le télescope est mis au point** fokuset eo an teleskop

**foladenn** *gw.* foladed pholade [*zoologie ◊ mollusque lamellibranche creusant des trous dans les rochers*] [en. rock borer]

**folek** *ag.* folique [*biochimie ◊ relatif à l'acide folique*] [en. folic] ○ **acide folique** trenkenn folek

**folidot** *g.* -ed pholidote [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Pholidotes*] [en. member of the Pholidota]

**folikulel** *ag.* folliculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux follicules*] [en. follicular] ○ **phase folliculaire du cycle ovarien** fazenn folikulel sikl ar vierez

**folikulenn** *gw.* -où follicule [*médecine, anatomie ◊ petite formation anatomique sacculaire circonscrivant une cavité à fonction sécrétoire ou excrétoire, ou englobant un organe*] [en. follicle]

**folikulenn** *gw.* -où follicule [*botanique ◊ fruit sec déhiscent provenant d'un carpelle et s'ouvrant le long d'une seule suture longitudinale*] [en. follicle]

**folikulenn** *gw.* -où follicule [*médecine ◊ petite lésion en forme de nodule se développant dans un tissu et qui s'apparente à une petite tumeur ou un kyste*] [en. follicle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**folikulenn blev-sebom** *gw.* follicule pilo-sébacé [*médecine, anatomie ◊ annexe de la peau provenant de l'épiderme embryonnaire, mais principalement situés dans le derme et l'hypoderme*] [en. pilosebaceous follicle]

**folikulenn dorzhellek** *gw.* follicule tuberculeux [*médecine ◊ lésion élémentaire traduisant la réaction tissulaire induite par le bacille tuberculeux*] [en. tuberculosis follicle / tubercle]

**folikulenn duberkulozek** *gw.* follicule tuberculeux [*médecine ◊ lésion élémentaire traduisant la réaction tissulaire induite par le bacille tuberculeux*] [en. tuberculosis follicle / tubercle]

**folikulenn goñjonktivel** *gw.* follicule conjonctival [*médecine, anatomie ◊ petite formation saillante, translucide, siégeant dans l'épaisseur de la conjonctive et correspondant à l'hyperplasie du tissu lymphoïde conjonctival*] [en. conjunctival folliculus]

**folikulenn vierez** *gw.* follicule ovarien [*médecine, anatomie ◊ vésicule sphérique contenant l'ovule mûr*] [en. ovarian follicle]

**folikulenn vlev** *gw.* follicule pileux [*médecine, anatomie ◊ cavité cylindroïde de la peau où s'enfonce la racine du poil*] [en. hair follicle]

**foliom Descartes** *g.* folium de Descartes [*mathématiques ◊ courbe algébrique mathématique en forme de nœud de ruban*] [en. folium of Descartes]

**foliotenn** *gw.* foliotoù pholiote [*botanique ◊ ou agaric des souches, dryophile changeante*] [la. Pholiota] [en. pholiote]

**foliotenn alaouret** *gw.* pholiote dorée [*mycologie ◊ champignon non comestible ne poussant que sur les saules*] [la. Pholiota limonella / Pholiota aurivella] [en. Pholiota limonella]

**foliotenn an elv** *gw.* pholiote du peuplier [*mycologie ◊ champignon comestible*] [la. Agrocybe Aegerita / Agrocybe cylindracea] [en. chestnut mushroom]

**foliotenn skantek** *gw.* pholiote écailleuse [*mycologie ◊ champignon saprophyte lignicole non comestible*] [la. Pholiota squarrosa] [en. Pholiota squarrosa]

**foll** *ag.* fou [*génie mécanique ◊ se dit d'un mécanisme libre de tourner sur l'arbre qui le porte (pignon, roue)*] [en. idler] ○ **pignon fou** kraoñenn foll

**foll** *ag.* fou [*médecine ◊ s'agissant d'une personne atteinte de troubles, de désordres mentaux*] [en. mad / crazy] ○ **homme fou** paotr foll ○ **femme folle** plac'h foll

**follenn** *gw.* -où feuille [*matériaux ◊ mince plaque ou pellicule de divers matériaux*] [en. sheet]

**follenn** *gw.* -où feuillet [*biologie, médecine ◊ chacune des trois lames cellulaires (ectoderme, mésoderme et endoderme) qui se développent après la segmentation et à partir desquelles se constituent les différents tissus et organes*] [en. sheet]

**follenn** *gw.* -où feuillet [*géologie ◊ subdivision mince d'une roche, d'une couche de terrain*] [en. flake / plate]

**follenn** *gw.* -où fiche [*édition, bureau ◊ feuille pour inscrire des données et pouvant être classée*] [en. sheet / card]

**follenn** *gw.* -où nappe [*mathématiques ◊ nom donné à une portion illimitée d'une surface courbe, autrement dit partie connexe d'une surface*] [en. nappe / sheet] ○ **hyperboloïde à une nappe** hiperboloid unfollenn ○ **hyperboloïde à deux nappes** hiperboloid div-follenn

**follenn a-blaen** *gw.* orientation paysage [*informatique ◊ édition d'un document*] [en. landscape orientation]

**follenn a-blom** *gw.* orientation portrait [*informatique ◊ édition d'un document*] [en. portrait orientation]

**follenn chist** *gw.* feuillet de schiste [*géologie ◊ plaque mince de schiste*] [en. schist flake]

**follenn data** *gw.* feuille de données [*informatique ◊ tableau présentant le contenu d'une base de données et sur lequel les enregistrements de données apparaissent dans les lignes, et les champs dans les colonnes*] [en. data sheet]

**follenn data teknikel** *gw.* fiche technique [*technique ◊ document sur lequel sont résumées les informations technique*] [en. technical data sheet]

**follenn deskrivañ** *gw.* fiche signalétique [*technique ◊ fiche de description*] [en. description sheet]

**follenn gontakt** *gw.* follennoù kontakt planche contact [*photographie ◊ tirage réalisé par contact présentant, sur une même feuille, l'ensemble des vues d'un film photographique, dans le but de sélectionner les meilleures vues*] [en. contact sheet]

**follenn jediñ** *gw.* feuille de calcul [*informatique ◊ feuille de travail créée par un tableur, dans laquelle on entre des données et qui permet d'effectuer des calculs simples et complexes*] [en. spreadsheet / calculation sheet]

**follenn labour** *gw.* feuille de travail [*informatique ◊ feuille de saisie créée par un tableur*] [en. worksheet]

**follenn rekipe** *gw.* fiche cuisine [*alimentation, nutrition ◊ feuille de papier ou de carton sur laquelle figurent les ingrédients nécessaires et les instructions à suivre pour préparer un mets*] [en. recipe card]

**follenn respont** *gw.* feuille de réponse [*informatique ◊ feuille sur laquelle on écrit la ou les réponses à un questionnaire*] [en. answer sheet / response form / response sheet] ○ **feuille de réponse dynamique** follenn respont dinamikel

**follenn stil** *gw.* feuille de style [*informatique ◊ fichier dans lequel sont mémorisés les formats de page et de paragraphes, pouvant être utilisé pour tout document auquel on veut donner un format semblable*] [en. style sheet]

**follenn stok** *gw.* follennoù stok planche contact [*photographie ◊ tirage réalisé par contact présentant, sur une même feuille, l'ensemble des vues d'un film photographique, dans le but de sélectionner les meilleures vues*] [en. contact sheet]

**follenn stokoù** *gw.* fiche de stock [*gestion, comptabilité ◊ document qui permet de suivre un stock physique individualisé*] [en. stock card]

**follenn titouroù medisinel** *gw.* fiche de renseignements médicaux [*médecine ◊ feuille contenant des informations médicales sur un patient*] [en. medical information sheet]

**follenn vedisinel** *gw.* fiche médicale [*médecine ◊ document relatif aux soins administrés à un patient*] [en. medical card]

**follenn vetal** *gw.* tôle [*travail des métaux ◊ mince plaque de métal obtenue par laminage*] [en. sheet of metal / metal sheet] ○ **tôle fine** follenn vetal voan ○ **tôle épaisse** follenn vetal dev

**follennadur** *g.* -ioù foliation [*géologie ◊ ou schistosité - état des roches qui se clivent facilement en feuillets plus ou moins épais en plans parallèles et régulièrement espacés*] [en. foliation / schistosity / cleavage] ○ **une foliation est une disposition en plans structuraux dans les roches, par exemple une disposition en plans de cristallisation dans les roches métamorphiques** ur follennadur a zo un arenkamant plaenoù strukturel er reier, da skouer un arenkamant plaenoù kristalizañ er reier metamorfek

**follennañ** *v.* laminer [*génie mécanique ◊ réduire une masse métallique en feuilles minces, en lames*] [en. roll / laminate]

**follennañ** *av.* laminage [*travail des métaux ◊ action de laminer*] [en. rolling / laminating]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**follennañ en tomm** *av.* laminage à chaud [*travail des métaux ◊ laminage effectué à une température supérieure à celle à laquelle se produit la recristallisation du métal*] [en. hot rolling]
**follennañ en yen** *av.* laminage à froid [*travail des métaux ◊ laminage effectué à une température inférieure à celle à laquelle se produit la recristallisation du métal*] [en. cold rolling]
**follennaouek** *ag.* feuilleté [*géologie ◊ ou folié, foliacé - disposé en feuillets, strates ou lames minces ; séparable en feuillets, strates ou lames minces*] [en. foliated / laminated]
**follennek** *ep.* feuillets (en) [*géologie ◊ ou feuilleté - disposé en feuillets, strates ou lames minces ; séparable en feuillets, strates ou lames minces*] [en. foliated / laminated] ○ **structure rocheuse en feuillets** struktur roc'h follennek
**follennek** *ag.* feuilleté [*géologie ◊ ou folié, foliacé - disposé en feuillets, strates ou lames minces ; séparable en feuillets, strates ou lames minces*] [en. foliated / laminated] ○ **roche feuilletée** roc'h follennek
**follennek** *ag.* feuilleté [*matériaux ◊ à structure en feuillets, en strates ou en lames minces*] [en. foliated / laminated] ○ **verre feuilleté** gwer follennek
**follennek** *ag.* foliacé [*géologie ◊ ou folié, feuilleté - disposé en feuillets, strates ou lames minces ; séparable en feuillets, strates ou lames minces*] [en. foliated / laminated] ○ **roche foliacée** roc'h follennek
**follennek** *ag.* folié [*géologie ◊ ou foliacé, feuilleté - disposé en feuillets, strates ou lames minces ; séparable en feuillets, strates ou lames minces*] [en. foliated / laminated] ○ **roche foliée** roc'h follennek
**follentez** *gw.* -où folie [*médecine, psychologie ◊ trouble mental ; égarement de l'esprit*] [en. madness]
**follez** *gw.* -ed folle [*médecine ◊ femme atteinte de troubles, de désordres mentaux*] [en. madwoman]
**Fomalhaut** Fomalhaut [*astronomie ◊ étoile - constellation du Poisson Austral*] [la. alpha Piscis Austrini] [en. Fomalhaut]
**fonadur** *g.* -ioù phonation [*médecine ◊ émission de la voix et de la parole par un ensemble de mécanismes physiologiques*] [en. phonation / phonetic realization]
**fonadur** *ep.* phonateur [*médecine ◊ ou phonatoire - qui concourt à la phonation*] [en. phonatory] ○ **appareil phonateur** benvegad fonadur
**fonadur** *ep.* phonatoire [*médecine ◊ ou phonateur - qui concourt à la phonation*] [en. phonatory] ○ **appareil phonatoire** benvegad fonadur
**fonadurel** *ag.* phonateur [*médecine ◊ ou phonatoire - qui concourt à la phonation*] [en. phonatory]
**fonadurel** *ag.* phonatoire [*médecine ◊ ou phonateur - qui concourt à la phonation*] [en. phonatory]
**fondezon** *gw.* -où fondations [*industrie de la construction ◊ parties structurelles d'un bâtiment sous la surface du sol ou près de celle-ci, qui assurent le transfert et la répartition égale du poids de la construction au sol, afin d'en assurer la stabilité*] [en. foundation]
**fonek** *ag.* phonique [*physique ◊ relatif à la transmission de messages vocaux*] [en. voice] ○ **enregistreur phonique** enroller fonek
**fonek** *ag.* phonique [*physique ◊ relatif au son*] [en. phonic / sound] ○ **isolation phonique** difuadur fonek
**fonem** *g.* -où phonème [*linguistique, phonation ◊ son du langage*] [en. phoneme]
**fonemek** *ag.* phonémique [*linguistique, phonation ◊ relatif aux phonèmes*] [en. phonemic] ○ **analyse phonémique** dielfennerezh fonemek
**fonetik** *g.* -où phonétique [*linguistique, phonation ◊ étude des sons du langage et de leurs propriétés physiques*] [en. phonetics]
**fonetikel** *ag.* phonétique [*linguistique, phonation ◊ relatif à la phonétique*] [en. phonetic] ○ **évolution phonétique** emdroadur fonetikel
**fonetikour** *g.* -ien phonéticien [*linguistique, phonation ◊ spécialiste de phonétique*] [en. phonetician / phonetist]
**foniezh** *gw.* -où phonie [*physique ◊ transmission de messages vocaux*] [en. voice]
**fonksion** *gw.* -où application [*mathématiques ◊ ou fonction - opération qui à tout élément d'un ensemble de départ associe un élément, et un seul, d'un ensemble d'arrivée*] [en. application / function / map / mapping]
**fonksion** *gw.* -où fonction [*sciences, technique ◊ action, rôle caractéristique d'un élément dans un ensemble*] [en. function]
**fonksion** *gw.* -où fonction [*mathématiques ◊ ou application - opération qui à tout élément d'un ensemble de départ associe un élément, et un seul, d'un ensemble d'arrivée*] [en. function / application / map] ○ **y est associé à x par la fonction y = 2x + 1** liammet eo y ouzh x dre ar fonksion y = 2x + 1
**fonksion** *gw.* -où fonction [*chimie ◊ ensemble des propriétés d'un corps dépendant du rôle joué par un atome ou un groupement d'atomes ; par extension, ensemble de corps présentant les mêmes propriétés*] [en. function]
**fonksion** *gw.* -où fonction [*informatique ◊ sous-programme qui renvoie un résultat*] [en. function]
**fonksion** *gw.* -où fonction [*biologie, médecine ◊ ensemble des propriétés actives d'un organe au sein de l'être vivant*] [en. function]
**fonksion abstretaet** *gw.* fonction abstraite [*informatique ◊ fonction dont le code n'est pas défini*] [en. abstract function]
**fonksion adc'halv** *gw.* fonction de rappel [*informatique ◊ fonction appelée sur certains événements*] [en. callback function]
**fonksion afinel** *gw.* fonction affine [*mathématiques ◊ fonction caractérisée par le fait que son taux d'accroissement est constant*] [en. affine function] ○ **une fonction affine est une fonction définie par une relation de la forme f(x) = ax + b, où a et b sont des nombres réels** ur fonksion afinel a zo ur fonksion termenet gant ul liammadur eus ar furm f(x) = ax + b, e-lec'h m'eo a ha b niveroù real ○ **une fonction affine est représentée par une droite** taolennet eo ur fonksion afinel gant un eeunenn
**fonksion aktivadur** *gw.* fonction d'activation [*intelligence artificielle ◊ fonction mathématique de calcul de la valeur du signal de sortie d'un neurone artificiel à partir de la somme pondérée des différentes valeurs des signaux d'entrée*] [en. activation function / transfer function]
**fonksion aldehid** *gw.* fonction aldéhyde [*chimie ◊ groupe carbonyle C=O situé obligatoirement au bout de la chaîne carbonée*] [en. aldehyde function]
**fonksion aljebrek** *gw.* fonction algébrique [*mathématiques ◊ fonction d'une variable ne comportant que des additions, des soustractions, des multiplications, des divisions, des élévations à une puissance, ou des extractions de racine*] [en. algebraic function]
**fonksion alkol** *gw.* fonction alcool [*chimie ◊ groupe fonctionnel hydroxyle -OH porté par un atome de carbone*] [en. alcohol function]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fonksion amgin** *gw.* fonction inverse [*mathématiques ◊ inverse d'une fonction*] [en. inverse function]

**fonksion amginus** *gw.* fonction inversible [*mathématiques ◊ fonction pour laquelle les variables dépendante et indépendante qui définissent la relation entre le domaine et l'image peuvent être échangées*] [en. invertible function]

**fonksion amid** *gw.* fonction amide [*chimie ◊ atome d'azote lié à un groupe carbonyle*] [en. amide function]

**fonksion amin** *gw.* fonction amine [*chimie ◊ fonction qui recouvre un ensemble très étendu de composés azotés qui dérivent formellement de l'ammoniac NH3*] [en. amine function]

**fonksion ampar** *gw.* fonction impaire [*mathématiques ◊ fonction dont la courbe représentative est symétrique par rapport à l'origine*] [en. odd function]

**fonksion analitek** *gw.* fonction analytique [*mathématiques ◊ fonction développable en série entière au voisinage de chaque point de son ensemble ouvert de définition*] [en. analytical function]

**fonksion ankivil** *gw.* fonction aléatoire [*mathématiques ◊ fonction d'une ou plusieurs variables indépendantes dont la valeur est affectée d'une probabilité*] [en. random function]

**fonksion antiholomorfek** *gw.* fonction antiholomorphe [*mathématiques*] [en. antiholomorphic function]

**fonksion aotokorreladur** *gw.* fonction d'autocorrélation [*mathématiques ◊ fonction de corrélation d'une fonction avec elle-même*] [en. autocorrelation function]

**fonksion aritmetikel** *gw.* fonction arithmétique [*mathématiques ◊ application définie sur l'ensemble des entiers strictement positifs et à valeurs dans l'ensemble des nombres complexes*] [en. arithmetic function]

**fonksion arkkosekant** *gw.* fonction arc cosécante [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cosécante*] [en. arccosecant function] ○ **notation : y = arccsc(x)** notadur : y = arkksk(x)

**fonksion arkkosekant hiperbolek** *gw.* fonction arc cosécante hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cosécantes hyperbolique*] [en. hyperbolic arccosecant function] ○ **notation : y = arccsch(x)** notadur : y = arkkskh(x)

**fonksion arkkosinus** *gw.* fonction arc cosinus [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cosinus*] [en. arccosine function] ○ **notation : y = arccos(x)** notadur : y = arkkos(x)

**fonksion arkkosinus hiperbolek** *gw.* fonction arc cosinus hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cosinuss hyperbolique*] [en. hyperbolic arccosine function] ○ **notation : y = arccosh(x)** notadur : y = arkkosh(x)

**fonksion arkkotañjant** *gw.* fonction arc cotangente [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cotangente*] [en. arccotangent function] ○ **notation : y = arccot(x)** notadur : y = arkkot(x)

**fonksion arkkotañjant hiperbolek** *gw.* fonction arc cotangente hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction cotangentes hyperbolique*] [en. hyperbolic arccotangent function] ○ **notation : y = arccoth(x)** notadur : y = arkkoth(x)

**fonksion arksekant** *gw.* fonction arc sécante [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction sécante*] [en. arcsecant function] ○ **notation : y = arcsec(x)** notadur : y = arksek(x)

**fonksion arksekant hiperbolek** *gw.* fonction arc sécante hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction sécantes hyperbolique*] [en. hyperbolic arcsecant function] ○ **notation : y = arcsech(x)** notadur : y = arksekh(x)

**fonksion arksinus** *gw.* fonction arc sinus [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction sinus*] [en. arcsine function] ○ **notation : y = arcsin(x)** notadur : y = arksin(x)

**fonksion arksinus hiperbolek** *gw.* fonction arc sinus hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction sinuss hyperbolique*] [en. hyperbolic arcsine function] ○ **notation : y = arcsinh(x)** notadur : y = arksinh(x)

**fonksion arktañjant** *gw.* fonction arc tangente [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction tangente*] [en. arctangent function] ○ **notation : y = arctan(x)** notadur : y = arktan(x)

**fonksion arktañjant hiperbolek** *gw.* fonction arc tangente hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction inverse de la fonction tangentes hyperbolique*] [en. hyperbolic arctangent function] ○ **notation : y = arctanh(x)** notadur : y = arktanh(x)

**fonksion bar** *gw.* fonction paire [*mathématiques ◊ fonction dont la courbe représentative est symétrique par rapport à l'axe des ordonnées*] [en. even function]

**fonksion beriodek** *gw.* fonction périodique [*mathématiques ◊ fonction qui lorsqu'elle est appliquée à une variable, reprend la même valeur si on ajoute à cette variable une certaine quantité fixe appelée période*] [en. periodic function]

**fonksion beurgas** *gw.* fonction exécutive [*médecine, psychologie ◊ fonction non spécifique mais essentielle à tout comportement dirigé, autonome et adapté*] [en. executive function] ○ **Les fonctions exécutives sont un ensemble de processus cognitifs de haut niveau qui permettent à une personne de planifier, d'organiser, de gérer le temps, de prendre des décisions, de résoudre des problèmes, de réguler les émotions et les comportements, et d'atteindre des objectifs. Ces fonctions sont essentielles pour le contrôle et la régulation des pensées et des actions, et elles jouent un rôle crucial dans l'adaptation à de nouvelles situations et dans la réalisation de tâches complexes.** Ar fonksionoù peurgas a zo un teskad prosesusoù gouiadurel a live uhel hag a laka posubl d'un den planigañ, aozañ, merañ an amzer, kemer divizoù, diskoulmañ kudennoù, reoliañ ar fromoù hag an emzalc'hoù, ha tizhout palioù. Ar fonksionoù-mañ a zo ret-holl evit kontrolliñ ha reoliañ ar soñjoù hag an aktoù, hag ur roll pouezus-tre o deus evit en em ober diouzh plegennoù nevez hag evit ober trevelloù kompleks.

**fonksion bolinomel** *gw.* fonction polynôme [*mathématiques ◊ ou fonction polynomiale - fonction obtenue en évaluant un polynôme*] [en. polynomial function]

**fonksion bolinomel** *gw.* fonction polynomiale [*mathématiques ◊ ou fonction polynôme - fonction obtenue en évaluant un polynôme*] [en. polynomial function]

**fonksion bonnet a-us** *gw.* fonction bornée supérieurement [*mathématiques ◊ fonction majorée*] [en. bounded above function]

**fonksion bonnet dindan** *gw.* fonction bornée inférieurement [*mathématiques ◊ fonction minorée*] [en. bounded below function]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fonksion brop** *gw.* fonction propre [*mathématiques, physique ◊ vecteur propre lorsqu'il fait partie d'un espace vectoriel de fonctions*] [en. eigen function] ○ **Une fonction propre est une fonction qui, lorsqu'on lui applique un opérateur linéaire, est simplement multipliée par une constante appelée valeur propre. En d'autres termes, si T est un opérateur linéaire, une fonction f est une fonction propre de T s'il existe un scalaire λ tel que T(f) = λf.** Ur fonksion brop zo ur fonksion lieskementet gant ur goñstantenn anvet talvoud prop pa vez apliket dezhi un oberater lineel. Da lavaret eo, mard eo T un oberater lineel, ur fonksion f zo ur fonksion brop eus T ma zo ur skalar λ a seurt ma T(f) = λf. ○ **Dans le contexte de la mécanique quantique, les fonctions propres sont des solutions à l'équation de Schrödinger qui correspondent à des états stationnaires du système quantique.** War dachenn ar mekanikerezh kwantek, ar fonksionoù prop a zo diskoulmoù da gevatalenn Schrödinger hag a genglot gant stadoù arsavel eus ar sistem kwantek.

**fonksion c'halloud** *gw.* fonction puissance [*mathématiques ◊ fonction avec exposant*] [en. power function]

**fonksion c'haosian** *gw.* fonction gaussienne [*mathématiques ◊ ou fonction de Gauss - fonction en exponentielle de l'opposé du carré de l'abscisse*] [en. Gaussian function]

**fonksion c'hlikogenek an avu** *gw.* fonction glycogénique du foie [*biologie, médecine ◊ synthèse du glycogène*] [en. glycogenic liver fonction]

**fonksion damgendalc'hus** *gw.* fonction semi-continue [*mathématiques*] [en. semicontinuous function]

**fonksion dasparzh** *gw.* fonction de répartition [*mathématiques ◊ probabilité que les valeurs prises par une variable aléatoire soient strictement inférieures à une valeur donnée*] [en. probability distribution / distribution function]

**fonksion delta Dirac** *gw.* fonction de Dirac [*mathématiques, physique ◊ ou fonction impulsion - fonction qui prend une valeur infinie en 0, et la valeur zéro partout ailleurs, et dont l'intégrale sur ℝ est égale à 1*] [en. Dirac function / Dirac delta function]

**fonksion delta Dirac** *gw.* impulsion de Dirac [*mathématiques, physique ◊ ou fonction de Dirac*] [en. Dirac function / Dirac delta function]

**fonksion deveret** *gw.* dérivée [*mathématiques ◊ ou fonction dérivée - limite vers laquelle tend le rapport de l'accroissement de cette fonction à l'accroissement de la variable lorsque ce dernier tend vers zéro*] [en. derivative] ○ **calculer la dérivée d'une fonction** jediñ fonksion deveret ur fonksion

**fonksion deveret** *gw.* fonction dérivée [*mathématiques ◊ ou dérivée - limite vers laquelle tend le rapport de l'accroissement de cette fonction à l'accroissement de la variable lorsque ce dernier tend vers zéro*] [en. derivative] ○ **calculer la fonction dérivée d'une fonction** jediñ fonksion deveret ur fonksion

**fonksion deverus** *gw.* fonction dérivable [*mathématiques ◊ fonction dont on peut calculer la dérivée*] [en. differentiable function] ○ **une fonction dérivable en un point est une fonction dont le graphe admet une tangente en ce point** ur fonksion deverus en ur poent a zo ur fonksion hag a zo dezhi un dañjantenn er poent-mañ

**fonksion deverus en-infinit** *gw.* fonction indéfiniment dérivable [*mathématiques ◊ fonction qui a une suite infinie de dérivées*] [en. infinitely differentiable function]

**fonksion diamzeret** *gw.* fonction obsolète [*informatique ◊ en codage, fonction dont l'usage est déconseillé*] [en. deprecated function]

**fonksion difetis** *gw.* fonction abstraite [*informatique ◊ fonction dont le code n'est pas défini*] [en. abstract function]

**fonksion digreskus** *gw.* fonction décroissante [*mathématiques ◊ fonction d'une variable telle que f(x + h) - f(x) est inférieur à zéro dans un intervalle donné de la variable, h étant un nombre positif quelconque*] [en. decreasing function]

**fonksion Dirac** *gw.* fonction de Dirac [*mathématiques, physique ◊ ou fonction impulsion - fonction qui prend une valeur infinie en 0, et la valeur zéro partout ailleurs, et dont l'intégrale sur ℝ est égale à 1*] [en. Dirac function / impulse function]

**fonksion Dirac** *gw.* impulsion de Dirac [*mathématiques, physique ◊ ou fonction de Dirac*] [en. Dirac function / Dirac delta function]

**fonksion dispredet** *gw.* fonction obsolète [*informatique ◊ en codage, fonction dont l'usage est déconseillé*] [en. deprecated function]

**fonksion distribuadur** *gw.* fonction de distribution [*mathématiques ◊ en statistiques, fonction arithmétique dont le domaine est l'ensemble des modalités ou des valeurs d'un caractère statistique*] [en. distribution function]

**fonksion distribuadur kumulet** *gw.* fonction de distribution cumulée [*mathématiques ◊ en statistiques*] [en. cumulative distribution function]

**fonksion douester probablentez** *gw.* fonction de densité [*mathématiques ◊ fonction qui indique les probabilités relatives de différents résultats d'une variable*] [en. probability density function]

**fonksion drañsandantel** *gw.* fonction transcendante [*mathématiques ◊ toute fonction qui n'est pas algébrique*] [en. transcendent function] ○ **les fonctions exponentielles, les fonctions logarithmiques et les fonctions trigonométriques sont des fonctions transcendantes** fonksionoù trañsandantel eo ar fonksionoù eksponantel, ar fonksionoù logaritmek hag ar fonksionoù trigonometrek

**fonksion drañsfer** *gw.* fonction de transfert [*physique ◊ fonction mathématique exprimant comment la sortie d'un système réagit à une séquence donnée à son entrée*] [en. transfer function]

**fonksion drañsfer harmonikel** *gw.* fonction de transfert harmonique [*physique*] [en. harmonic transfer function]

**fonksion drañsfer luskadenn** *gw.* fonction de transfert à impulsion [*physique*] [en. pulse-transfer function]

**fonksion drañsfer optikel** *gw.* fonction de transfert optique [*physique, optique*] [en. optical transfer function]

**fonksion dreuzkemm** *gw.* fonction de conversion [*informatique*] [en. conversion function]

**fonksion drigonometrek** *gw.* fonction trigonométrique [*mathématiques ◊ ou fonction circulaire - fonction permettant de relier les longueurs des côtés d'un triangle en fonction de la mesure des angles aux sommets*] [en. trigonometric function / circular function]

**fonksion e pazennoù** *gw.* fonction en escalier [*mathématiques ◊ fonction étagée définie sur l'ensemble des réels et dont les valeurs réelles sont constantes sur des intervalles*] [en. step function]

**fonksion eksponantel** *gw.* exponentielle [*mathématiques ◊ fonction où l'inconnue figure en exposant*] [en. exponential function]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fonksion eksponantel** *gw.* fonction exponentielle [*mathématiques ◊ fonction transcendante de la forme a exposant x où x est la variable et a une constante ; fonction inverse de la fonction logarithme*] [en. exponential function] ○ **fonction exponentielle de base b** fonksion eksponantel a ziaz b

**fonksion enframmet** *gw.* fonction incorporée [*informatique ◊ ou fonction intégrée - dans un logiciel*] [en. built-in function]

**fonksion enframmet** *gw.* fonction intégrée [*informatique ◊ ou fonction incorporée - dans un logiciel*] [en. built-in function]

**fonksion enol** *gw.* fonction énol [*chimie ◊ radical hydroxyle sur un carbone engagé dans une liaison éthylénique*] [en. enol function]

**fonksion ester** *gw.* fonction ester [*chimie ◊ groupement caractéristique formé d'un atome lié simultanément à un atome d'oxygène par une double liaison et à un groupe alkoxy*] [en. ester function]

**fonksion eus meur a varienn** *gw.* fonction de plusieurs variables [*mathématiques*] [en. function of several variables]

**fonksion eus ur varienn** *gw.* fonction d'une variable [*mathématiques ◊ fonction qui ne dépend que d'une variable*] [en. function of one variable]

**fonksion ezel** *gw.* fonction membre [*informatique ◊ fonction appartenant à une classe en programmation objet*] [en. member function] ○ **fonctions membres d'une classe** fonksionoù ezel eus ur c'hlas

**fonksion ezel statikel** *gw.* fonction membre statique [*informatique ◊ en programmation orientée objet, fonction qui ne s'applique qu'à la classe elle-même et pas à ses instances*] [en. static member function]

**fonksion fenol** *gw.* fonction phénol [*chimie ◊ composée d'un cycle aromatique hydrocarboné (arène) et d'un ou plusieurs groupes hydroxyle –OH qui y sont attachés*] [en. phenol function]

**fonksion fiziologel** *gw.* fonction physiologique [*biologie, médecine ◊ processus ou ensemble d'actions coordonnées concourant au fonctionnement d'un organisme, accomplies par un ou plusieurs organes*] [en. physiological function]

**fonksion frekañsoù kumulet** *gw.* fonction des fréquences cumulées [*mathématiques ◊ en statistiques*] [en. ogive function]

**fonksion garakteristikel** *gw.* fonction caractéristique [*mathématiques ◊ quantité qui détermine de façon unique la loi de probabilité d'une variable aléatoire réelle*] [en. characteristic function]

**fonksion Gauss** *gw.* fonction de Gauss [*mathématiques ◊ ou fonction gaussienne - fonction en exponentielle de l'opposé du carré de l'abscisse*] [en. Gaussian function]

**fonksion geitkendalc'hus** *gw.* fonction équicontinue [*mathématiques*] [en. equicontinuous function]

**fonksion gelc'hiek** *gw.* fonction circulaire [*mathématiques ◊ ou fonction trigonométrique - fonction définie à partir d'un arc de cercle ou de la valeur de l'angle au centre correspondant à un arc de cercle*] [en. circular function / trigonometric function]

**fonksion gemer** *gw.* fonction préhensile [*biologie, médecine ◊ fonction de préhension*] [en. prehensile function] ○ **fonctions préhensiles de la main** fonksionoù kemer an dorn

**fonksion gendalc'hus** *gw.* fonction continue [*mathématiques ◊ fonction dont la courbe n'est interrompue nulle part*] [en. continuous function] ○ **toutes les fonctions dérivables sont continues, mais la réciproque est fausse** kendalc'hus eo an holl fonksionoù deverus, met faos eo ar resiprokenn

**fonksion glask** *gw.* fonction de recherche / fonction rechercher [*informatique*] [en. search function / searching function]

**fonksion gombinadurel** *gw.* fonction combinatoire [*mathématiques ◊ fonction de la logique combinatoire*] [en. combinational function]

**fonksion gonkavel** *gw.* fonction concave [*mathématiques ◊ fonction dont la courbe a une forme creuse ou incurvée vers le bas*] [en. concave function]

**fonksion goñstant** *gw.* fonction constante [*mathématiques ◊ fonction qui ne prend qu'une seule valeur, indépendamment de sa variable*] [en. constant function] ○ **une fonction constante est une fonction définie dans l'ensemble des nombres réels par une relation de la forme f(x) = k, où k est un nombre réel ; le graphique d'une fonction constante est une droite parallèle à l'axe des abscisses** ur fonksion goñstant a zo ur fonksion termenet war teskad an niveroù real gant ul liammadur eus ar furm f(x) = k, e-lec'h m'eo k un niver real ; graf ur fonksion goñstant a zo un eeunenn parallelek gant ahel an absisennoù

**fonksion goñstant en-lec'hel** *gw.* fonction localement constante [*mathématiques ◊ fonction constante sur un voisinage de chaque point de son domaine de définition*] [en. locally constant function]

**fonksion goñveksel** *gw.* fonction convexe [*mathématiques ◊ fonction dont la courbe a une forme incurvée vers le haut*] [en. convex function]

**fonksion goñvoluañ** *gw.* convoluée [*mathématiques ◊ fonction résultant de la convolution de deux fonctions*] [en. convolution function]

**fonksion gorreladur** *gw.* fonction de corrélation [*mathématiques ◊ fonction mesurant la similitude de deux fonctions f1 et f2*] [en. correlation function]

**fonksion greskus** *gw.* fonction croissante [*mathématiques ◊ fonction d'une variable telle que f(x + h) - f(x) est supérieur à zéro dans un intervalle donné de la variable, h étant un nombre positif quelconque*] [en. increasing function]

**fonksion hacherezh** *gw.* fonction de hachage [*informatique, cryptographie ◊ ou fonction de hachage cryptographique - fonction mathématique qui, appliquée à un ensemble de données de départ, génère un code de hachage*] [en. hash function / hashing function / cryptographic hash function / cryptographic hashing function]

**fonksion hacherezh kriptografek** *gw.* fonction de hachage cryptographique [*informatique, cryptographie ◊ ou fonction de hachage - fonction mathématique qui, appliquée à un ensemble de données de départ, génère un code de hachage*] [en. cryptographic hash function / cryptographic hashing function / hash function / hashing function]

**fonksion harmonikel** *gw.* fonction harmonique [*mathématiques ◊ fonction deux fois continûment dérivable qui satisfait l'équation de Laplace*] [en. harmonic function]

**fonksion Heaviside** *gw.* échelon unité [*mathématiques ◊ ou fonction de Heaviside - fonction nulle pour toute valeur négative de la variable indépendante et égale à l'unité pour toute valeur positive*] [en. Heaviside step function / unit step function]

**fonksion Heaviside** *gw.* fonction de Heaviside [*mathématiques ◊ ou échlon unité - fonction nulle pour toute valeur négative de la variable indépendante et égale à l'unité pour toute valeur positive*] [en. Heaviside step function / unit step function]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fonksion hiperbolek** *gw.* fonction hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic function]

**fonksion holomorfek** *gw.* fonction holomorphe [*mathématiques ◊ fonction à valeurs complexes, définie et dérivable en tout point d'un sous-ensemble ouvert du plan complexe*] [en. holomorphic function]

**fonksion homografek** *gw.* fonction homographique [*mathématiques ◊ fonction qui peut être représentée sous la forme d'un quotient de deux fonctions affines*] [en. homographic function]

**fonksion identek** *gw.* identité [*mathématiques ◊ fonction identique, application identique*] [en. identical function]

**fonksion implij** *gw.* fonction d'usage [*technique ◊ service rendu par un objet technique pour répondre au besoin de l'utilisateur*] [en. useful function] ○ **la fonction d'usage d'un objet technique est l'action que permet cet objet** fonksion implij un objed teknikel eo ar pezh a c'heller ober gant an objed-mañ ○ **un objet technique peut posséder plusieurs fonctions d'usage** meur a fonksion implij a c'hell kaout un objed teknikel

**fonksion integrus** *gw.* fonction intégrable [*mathématiques ◊ fonction dont on peut calculer une intégrale*] [en. integrable function]

**fonksion integrus en-lec'hel** *gw.* fonction localement intégrable [*mathématiques ◊ fonction qui peut être intégrée sur tout compact de son domaine de définition*] [en. locally integrable function]

**fonksion intellektuel** *gw.* fonction intellectuelle [*médecine, psychologie ◊ capacité mentale qui permet à un individu de raisonner, comprendre, apprendre, résoudre des problèmes, réfléchir de façon abstraite et s'adapter à des situations nouvelles*] [en. intellectual function] ○ **Une fonction intellectuelle est une capacité mentale globale qui s'appuie sur plusieurs fonctions cognitives combinées pour permettre des opérations complexes : comprendre, apprendre, s'adapter, résoudre des problèmes. On peut donner les exemples suivants : intelligence verbale, raisonnement abstrait, jugement, compréhension logique, résolution de problèmes nouveaux. C'est une forme de synthèse du fonctionnement cognitif, souvent mesurée par des tests d'intelligence (par exemple le quotient intellectuel ou QI).** Ur fonksion intellektuel a zo ur ouestoni spered hollek hag a gemer harp war veur a fonksion ouiadurel kevredet da rentañ posubl oberadennoù kompleks : kompren, deskiñ, en em ober, diskoulmañ kudennoù. Gallout a reomp reiñ ar skouerioù-mañ : intent verbel, rezonerezh abstret, barn, kompren lojikel, diskoulmañ kudennoù nevez. Un doare sintezenn eus al labour ouiadurel eo, muzuliet alies gant testoù intent (da skouer ar c'hosiant intent pe KI).

**fonksion isaditivel** *gw.* fonction sous-additive [*mathématiques*] [en. subadditive function]

**fonksion isharmonikel** *gw.* fonction sous-harmonique [*mathématiques ◊ fonction définie sur un domaine du plan complexe et à valeurs réelles vérifiant certaines conditions d'harmonicité plus faibles que celles vérifiées par les fonctions harmoniques*] [en. subharmonic function]

**fonksion jenerek** *gw.* fonction générique [*informatique*] [en. generic function]

**fonksion kompozet** *gw.* fonction composée [*mathématiques ◊ résultat de la composition de deux fonctions*] [en. composed function] ○ **fonction composée d'exponentelles** fonksion kompozet gant fonksionoù eksponantel

**fonksion korreladur kroaz** *gw.* fonction de corrélation croisée [*mathématiques*] [en. cross-correlation function]

**fonksion kosekant hiperbolek** *gw.* fonction cosécante hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic cosecant function] ○ **notation : y = csch(x)** notadur : y = kskh(x)

**fonksion kosinus hiperbolek** *gw.* fonction cosinus hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic cosine function] ○ **notation : y = cosh(x)** notadur : y = kosh(x)

**fonksion kotañjant hiperbolek** *gw.* fonction cotangente hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic cotangent function] ○ **notation : y = coth(x)** notadur : y = koth(x)

**fonksion ledañ ar poent** *gw.* fonction d'étalement du point [*physique, optique ◊ fonction décrivant la réponse d'un système d'imagerie à une source ponctuelle*] [en. point spread function]

**fonksion liesfurm** *gw.* fonction multiforme [*mathématiques ◊ fonction qui admet plusieurs déterminations ayant le même ensemble de départ, comme les fonctions circulaires réciproques*] [en. multiform function]

**fonksion lineel** *gw.* fonction linéaire [*mathématiques ◊ ou fonction de variation directe - fonction qui, à tout nombre x, associe le nombre ax, où a est un nombre réel non nul*] [en. direct variation function] ○ **une fonction linéaire est une fonction définie dans l'ensemble des nombres réels par une relation de la forme y = kx où k est un nombre réel non nul** ur fonksion lineel a zo ur fonksion termenet war teskad an niveroù real gant ul liammadur eus ar furm y = kx e-lec'h m'eo k un niver real nann-null ○ **une fonction linéaire est représentée par une droite passant par l'origine** taolennet eo ur fonksion lineel gant un eeunenn hag a dremen dre an orin

**fonksion logaritmek** *gw.* fonction logarithme [*mathématiques ◊ ou fonction logarithmique - fonction réciproque de la fonction exponentielle*] [en. logarithmic function]

**fonksion logaritmek** *gw.* fonction logarithmique [*mathématiques ◊ ou fonction logarithme - fonction réciproque de la fonction exponentielle*] [en. logarithmic function]

**fonksion logaritmek degel** *gw.* fonction logarithme décimal [*mathématiques ◊ fonction logarithme de base 10*] [en. decimal logarithm function / common logarithmic function]

**fonksion logaritmek naturel** *gw.* fonction logarithme népérien [*mathématiques ◊ fonction logarithme de base e (2,7182818284...)*] [en. natural logarithmic function / base-e logarithmic function]

**fonksion logaritmek neperian** *gw.* fonction logarithme népérien [*mathématiques ◊ fonction logarithme de base e (2,7182818284...)*] [en. natural logarithmic function / base-e logarithmic function]

**fonksion logaritmek ordinal** *gw.* fonction logarithme décimal [*mathématiques ◊ fonction logarithme de base 10*] [en. decimal logarithm function / common logarithmic function]

**fonksion lojikel** *gw.* fonction logique [*mathématiques, informatique ◊ fonction ne pouvant prendre qu'un nombre fini de valeurs, et dont les variables indépendantes ne peuvent prendre chacune qu'un nombre fini de valeurs, soit 0 ou 1*] [en. logical function]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fonksion luskadenn** *gw.* fonction impulsion [*physique ◊ ou fonction de Dirac - fonction qui prend une valeur infinie en 0, et la valeur zéro partout ailleurs, et dont l'intégrale sur ℝ est égale à 1*] [en. impulse function / Dirac function]

**fonksion merañ ar c'hlask** *gw.* fonction de gestion des recherches [*informatique*] [en. search management function]

**fonksion nann-aljebrek** *gw.* fonction transcendante [*mathématiques ◊ toute fonction qui n'est pas algébrique*] [en. transcendent function]

**fonksion nann-termenet** *gw.* fonction non définie [*mathématiques ◊ fonction dont le dénominateur est égal à 0 , l'argument d'une racine carrée est plus petit que 0 ou l'argument d'une logarithme est inférieur ou égal à 0*] [en. undefined function] ○ **fonction non définie sur l'intervalle [a,b]** fonksion nann-termenet war an interval [a,b]

**fonksion neizhet** *gw.* fonction imbriquée [*informatique ◊ fonction interne, fonction dont la définition est encapsulée dans une autre fonction*] [en. nested function]

**fonksion niverek** *gw.* fonction numérique [*mathématiques ◊ fonction à valeurs réelles*] [en. numerical function]

**fonksion normalizus** *gw.* fonction normalisable [*mathématiques, physique ◊ fonction de norme au carré intégrable*] [en. normalizable function]

**fonksion null en-identek** *gw.* fonction identiquement nulle [*mathématiques ◊ fonction constante dont l'image est zéro*] [en. identically zero function / identically null function]

**fonksion ouiadurel** *gw.* fonction cognitive [*médecine, psychologie ◊ processus mental qui permet de recevoir, traiter, stocker et utiliser l'information*] [en. cognitive function] ○ **Une fonction cognitive est un processus mental spécifique permettant de traiter l'information. Elle désigne une capacité de base du cerveau, mobilisée en permanence dans la vie quotidienne. Par exemple : l'attention, la mémoire, la perception, le langage, les fonctions exécutives, le raisonnement. Les fonctions cognitives sont les briques élémentaires de la pensée.** Ur fonksion gouiadurel a zo ur prosesus meiz spisverk hag a laka posubl tretiñ an titour. Ober a ra dave d'ur ouestoni diazez eus an empenn, fuskulet dibaouez er vuhez bemdez. Da skouer : an evezh, ar memor, ar merzhadur, al lavar, ar fonksionoù peurgas, ar rezonerezh. Ar fonksionoù gouiadurel eo pezhioù elfennel ar soñjal.

**fonksion ramplas** *gw.* fonction remplacer [*informatique*] [en. replace function]

**fonksion rasionel** *gw.* fonction rationelle [*mathématiques ◊ fraction algébrique dont les fonctions au numérateur et au dénominateur sont des fonctions polynomiales*] [en. rational function]

**fonksion reoliet** *gw.* fonction réglée [*mathématiques ◊ fonction qui est la limite uniforme d'une suite de fonctions en escalier*] [en. regulated function]

**fonksion reseptivel** *gw.* fonction réceptive [*médecine, psychologie ◊ capacité à recevoir, percevoir ou comprendre des informations, souvent par les sens ou par le langage*] [en. receptive function] ○ **Une fonction réceptive est une capacité cognitive qui permet à un individu de recevoir, percevoir et comprendre des informations provenant de son environnement, que ce soit par les sens (vue, ouïe…) ou par des systèmes symboliques comme le langage oral et écrit.** Ur fonksion reseptivel a zo ur ouestoni ouiadur hag a ro an tu d'un den resev, merzhañ ha kompren titouroù deuet eus ec'h endro, pe dre ar skiantoù (gwelet, klevet...) pe dre sistemoù simbolek evel al lavar dre gomz ha dre skrid.

**fonksion resiprokel** *gw.* fonction réciproque [*mathématiques ◊ relation où le domaine et l'image sont inversés*] [en. reciprocal function]

**fonksion sekant hiperbolek** *gw.* fonction sécante hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic secant function] ○ **notation : y = sech(x)** notadur : y = sekh(x)

**fonksion seton** *gw.* fonction cétone [*chimie ◊ groupe carbonyle C=O*] [en. ketone function]

**fonksion sinus hiperbolek** *gw.* fonction sinus hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic sine function] ○ **notation : y = sinh(x)** notadur : y = sinh(x)

**fonksion skoazell** *gw.* fonction auxiliaire [*mathématiques ◊ fonction qui aide à étudier une autre fonction*] [en. auxiliary function]

**fonksion spas** *gw.* fonction d'espace [*physique ◊ fonction dont les variables sont des grandeurs spatiales*] [en. space function]

**fonksion spered** *gw.* fonksionoù spered fonction mentale [*psychologie*] [en. mental function]

**fonksion spin** *gw.* fonction de spin [*physique quantique*] [en. spin function]

**fonksion stad** *gw.* fonction d'état [*physique ◊ grandeur extensive qui ne dépend que des variables d'état*] [en. state function]

**fonksion tañjant hiperbolek** *gw.* fonction tangente hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic tangent function] ○ **notation : y = tanh(x)** notadur : y = tanh(x)

**fonksion termenet** *gw.* fonction définie [*mathématiques ◊ fonction sur ses intervalles de définition*] [en. defined function] ○ **fonction définie sur l'intervalle [a,b]** fonksion termenet war an interval [a,b]

**fonksion trenkenn** *gw.* fonction acide [*chimie ◊ groupe fonctionnel acide*] [en. acid function]

**fonksion trenkenn alfa-aminet** *gw.* fonction acide alpha-aminé [*chimie*] [en. alpha-amino function]

**fonksion trenkenn garboksilek** *gw.* fonction acide carboxylique [*chimie ◊ fonction fortement polaire et à la fois donneur et accepteur de liaisons hydrogène*] [en. carboxylic acid function]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fonksion variadur eeun** *gw.* fonction de variation directe [*mathématiques ◊ ou fonction linéaire - fonction qui, à tout nombre x, associe le nombre ax, où a est un nombre réel non nul*] [en. direct variation function] ○ **une fonction de variation directe est une fonction définie dans l'ensemble des nombres réels par une relation de la forme y = kx où k est un nombre réel non nul** ur fonksion variadur eeun a zo ur fonksion termenet war teskad an niveroù real gant ul liammadur eus ar furm y = kx e-lec'h m'eo k un niver real nann-null ○ **une fonction de variation directe est représentée par une droite passant par l'origine** taolennet eo ur fonksion variadur eeun gant un eeunenn hag a dremen dre an orin

**fonksion varius he niver argumantoù** *gw.* fonction à nombre variable d'arguments [*informatique ◊ fonction qui prend en entrée un nombre d'arguments non défini a priori*] [en. function with a variable number of arguments]

**fonksion vatrisoù** *gw.* fonction matrices [*informatique*] [en. matrix function]

**fonksion veromorfek** *gw.* fonction méromorphe [*mathématiques ◊ fonction holomorphe dans tout le plan complexe, sauf éventuellement sur un ensemble de points isolés dont chacun est un pôle pour la fonction*] [en. meromorphic function]

**fonksion virtual** *gw.* fonction virtuelle [*informatique ◊ fonction qui peut être surchargée*] [en. virtual function]

**fonksion virtual pur** *gw.* fonction virtuelle pure [*informatique ◊ fonction dont le code n'est pas défini*] [en. pure virtual function]

**fonksion voaz** *gw.* fonction usuelle [*mathématiques ◊ fonction d'usage courant*] [en. usual function]

**fonksion vonogenek** *gw.* fonction monogène [*mathématiques ◊ fonction d'une variable complexe admettant une dérivée déterminée pour une valeur donnée de la variable*] [en. monogenic function]

**fonksion vonotonel** *gw.* fonction monotone [*mathématiques ◊ fonction soit croissante soit décroissante*] [en. monotonic function]

**fonksion vonotonel gwan** *gw.* fonction monotone au sens large [*mathématiques*] [en. weakly monotonic function]

**fonksion vonotonel strikt** *gw.* fonction monotone au sens strict [*mathématiques*] [en. strictly monotonic function]

**fonksion wagenn** *gw.* fonction d'onde [*physique quantique ◊ fonction complexe, de carré sommable, qui représente l'état d'un système quantique ; propagation de l'onde associée à une particule ou à un groupe de particules dans un système quantique*] [en. wave function]

**fonksion wagenn bimodel** *gw.* fonction d'onde bimodale [*physique quantique ◊ fonction avec deux bosses*] [en. bimodal wave function]

**fonksion war-linenn** *gw.* fonction en ligne [*informatique*] [en. online function]

**fonksion wirheñvelder** *gw.* fonction de vraisemblance [*mathématiques ◊ fonction des paramètres d'un modèle statistique calculée à partir de données observées*] [en. likelihood function]

**fonksionel** *g.* -où fonctionnelle [*mathématiques ◊ application d'un espace vectoriel vers les nombres réels, ou parfois les nombres complexes*] [en. functional]

**fonksionel** *ag.* fonctionnel [*sciences, technique ◊ relatif au fonctionnement ; en état de remplir une fonction*] [en. functional] ○ **exigence fonctionnelle** rekiz fonksionel ○ **schéma fonctionnel d'un système** brastres fonksionel ur sistem

**fonksionel** *ag.* fonctionnel [*mathématiques ◊ relatif aux fonctions*] [en. functional] ○ **forme fonctionnelle de l'équation d'une droite** furm fonksionel kevatalenn un eeunenn

**fonksionelezh** *gw.* -ioù fonctionnalité [*sciences, technique ◊ ensemble de propriétés qui permettent à quelque chose de bien remplir sa fonction*] [en. functionality / capability] ○ **fonctionnalités d'un logiciel** fonksionelezhioù ur poellad

**fonksionoù al lagad** *gw.* fonctions de l'œil [*médecine, anatomie*] [en. functions of the eye]

**fonksionoù dataeg** *gw.* fonctions base de données [*informatique*] [en. database functions]

**fonksionoù deiziad hag eur** *gw.* fonctions date et heure [*informatique*] [en. date and time functions]

**fonksionoù depantus en-aljebrek** *gw.* fonctions dépendantes algébriquement [*mathématiques*] [en. algebraically depending functions]

**fonksionoù finañsoù** *gw.* fonctions finances [*informatique*] [en. financial functions]

**fonksionoù homotopek** *gw.* fonctions homotopes [*mathématiques*] [en. homotopic functions]

**fonksionoù matematikel ha trigonometrek** *gw.* fonctions mathématiques et trigonométriques [*informatique*] [en. mathematical and trigonometric functions]

**fonksionoù skrid** *gw.* fonctions texte [*informatique*] [en. text functions]

**fonksionoù statistikoù** *gw.* fonctions statistiques [*informatique*] [en. statistics functions]

**fonksionoù titouriñ** *gw.* fonctions information [*informatique*] [en. information functions]

**fonktor** *g.* -ioù foncteur [*logique, mathématiques, informatique ◊ opérateur qui exprime la manière dont la vérité d'une proposition complexe est fonction de celle de ses propositions élémentaires*] [en. functor]

**fonktorel** *ag.* fonctoriel [*logique, mathématiques, informatique ◊ relatif aux foncteurs*] [en. functorial] ○ **langage fonctoriel** yezh fonktorel

**fonktorelezh** *gw.* -ioù fonctorialité [*logique, mathématiques, informatique ◊ propriété d'être un foncteur*] [en. fonctoriality]

**fonn** *g.* -où abondance [*généralité ◊ grande quantité, opulence (ressources naturelles...)*] [en. abundance / opulence / wealth] ○ **abondance de blé dans cette parcelle** fonn a winizh en dachenn-mañ

**fonn** *g.* -où productivité [*agriculture ◊ poids, volume d'une récolte rapporté à l'unité de surface*] [en. yield / productivity / productiveness] ○ **techniques d'amélioration de la productivité des cultures** teknikoù gwellaat fonn an trevadoù

**fonn** *g.* rapidité [*psychologie ◊ grande vitesse, promptitude, vivacité*] [en. rapidity / quickness] ○ **sa rapidité au travail est impressionnante** sebezus eo e fonn da labourat

**fonn** *g.* -où rendement [*agriculture ◊ poids, volume d'une récolte rapporté à l'unité de surface*] [en. yield / productivity / productiveness] ○ **rendement d'une récolte de blé** fonn un trevad gwinizh

**fonn** *ag.* abondant [*science de l'atmosphère ◊ en grande quantité (pluie, neige)*] [en. heavy] ○ **les chutes de neige ont été abondantes** erc'h fonn a zo kouezhet

**fonn** *ag.* abondant [*généralité ◊ en grande quantité*] [en. abundant / productive / plentiful / numerous] ○ **le carbone est le quatrième élément le plus abondant dans l'univers** ar c'harbon eo ar pevare fonnañ elfenn en hollved

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fonn** *ag.* intense [*physique ◊ fort, élevé, s'agissant d'un débit*] [en. intense / strong] ○ **courant électrique intense** red elektrek fonn / red tredan fonn

**fonn dre hektar** *g.* rendement à l'hectare [*agriculture ◊ rendement d'une culture par hectare*] [en. yield per hectare]

**fonn faradek** *g.* rendement faradique [*physique, chimie ◊ rapport entre la quantité d'électricité effectivement produite, absorbée ou utilisée au cours d'un processus électrochimique et la quantité théorique associée à ce processus*] [en. faradic yield / coulombic yield]

**fonn radiolitek** *g.* rendement radiolytique [*physique, chimie ◊ rapport, dans un milieu donné, de la quantité de matière d'une espèce chimique détruite ou produite par radiolyse, à la quantité d'énergie absorbée*] [en. radiolytic rate / radiolytic yield]

**fonnaat / fonnusaat** *v.* augmenter la productivité [*agriculture ◊ augmenter le rendement, s'agissant d'une culture*] [en. increase yield] ○ **augmenter la productivité d'une culture** fonnaat un trevad

**fonnaat / fonnusaat** *v.* augmenter le rendement [*agriculture ◊ augmenter la productivité, s'agissant d'une culture*] [en. increase yield] ○ **augmenter le rendement d'une culture** fonnaat un trevad

**fonnañ** *v.* abonder [*généralité ◊ être en grande quantité*] [en. abound / be plentiful / be full of]

**fonnapl** *ag.* copieux [*alimentation, nutrition ◊ qui est en quantité, abondant*] [en. substantial] ○ **nourriture copieuse** boued fonnapl

**fonnapl** *ag.* rapide [*généralité ◊ fait en peu de temps, au rythme soutenu, qui se déplace vite*] [en. fast / quick] ○ **travail de bonne qualité et rapide** labour vat ha fonnapl

**fonnder** *g.* -ioù débit [*physique ◊ quantité de fluide écoulée en un point donné par unité de temps*] [en. rate / throughput / output / flow] ○ **cette pompe a un grand débit** fonnder bras a zo gant ar pomp-mañ

**fonnder** *g.* -ioù intensité [*physique, électricité ◊ quantité d'électricité passant dans un conducteur pendant l'unité de temps*] [en. intensity] ○ **mesurer l'intensité du courant électrique à l'aide d'un ampèrermètre** muzuliañ fonnder ar red tredan gant un ampermetr

**fonnder alternus** *g.* intensité alternative [*physique, électricité ◊ intensité qui varie périodiquement au cours du temps*] [en. alternating current intensity]

**fonnder bihan** *g.* fonnderioù bihan bas débit [*physique ◊ faible quantité de matière par seconde*] [en. low rate] ○ **pompe à bas débit** pomp fonnder bihan

**fonnder bihan** *g.* fonnderioù bihan débit (bas) [*physique ◊ faible quantité de matière par seconde*] [en. low rate / low flow / low throughput] ○ **pompe à bas débit** pomp fonnder bihan

**fonnder bihan** *g.* fonnderioù bihan débit (faible) [*physique ◊ faible quantité de matière par seconde*] [en. low rate / low flow / low throughput] ○ **pompe à faible débit** pomp fonnder bihan

**fonnder bras** *g.* fonnderioù bras débit (haut) [*physique ◊ quantité élevée de matière par seconde*] [en. high rate / high flow / high throughput] ○ **pompe à haut débit** pomp fonnder bras

**fonnder bras** *g.* fonnderioù bras haut débit [*physique ◊ grande quantité de matière par seconde*] [en. high rate / high flow / high throughput] ○ **haut débit d'eau** fonnder bras a zour

**fonnder c'hwez** *g.* débit sudoral [*physique, médecine ◊ quantité de sueur excrétée par le corps*] [en. sweat rate] ○ **le débit sudoral d'un sportif est d'en moyenne 0,75 L par heure** fonnder c'hwez ur sportour a zo 0,75 L bep eurvezh well-wazh

**fonnder dianalañ** *g.* débit expiratoire [*médecine ◊ paramètre utilisé en spirométrie et contribuant à préciser les caractéristiques ventilatoires pulmonaires d'un sujet*] [en. expiratory flow rate]

**fonnder energiezh** *g.* intensité énergétique [*économie ◊ rapport entre la consommation totale d'énergie primaire ou secondaire d'un territoire et son produit intérieur brut*] [en. energy intensity] ○ **L'intensité énergétique permet de mesurer la quantité d'énergie consommée par unité de produit intérieur brut (PIB) ; plus la consommation d'énergie augmente ou plus le PIB diminue, plus l'intensité énergétique augmente.** Ar fonnder energiezh a ro an tu da vuzuliañ ar c'hementad energiezh kuzumet dre unanenn produ diabarzh gros (PDG) ; seul vrasoc'h ar c'huzumerezh energiezh pe seul vihanoc'h ar PDG, seul vrasoc'h ar fonnder energiezh.

**fonnder gwan** *g.* intensité faible [*physique, électricité ◊ faible débit d'un courant électrique*] [en. low intensity]

**fonnder karbon** *g.* intensité carbonique [*écologie, développement durable ◊ rapport entre le taux d'émission de carbone et la quantité d'énergie utilisée, pour une activité donnée*] [en. carbon intensity / CI / carbonic intensity]

**fonnder keidennek** *g.* débit moyen [*physique ◊ moyenne arithmétique des débits mesurés en un point*] [en. average throughput]

**fonnder koñstant** *g.* intensité constante [*physique, électricité ◊ intensité qui ne varie pas au cours du temps*] [en. constant current intensity]

**fonnder krenn** *g.* débit moyen [*physique ◊ moyenne arithmétique des débits mesurés en un point*] [en. average throughput]

**fonnder kreñv** *g.* intensité forte [*physique, électricité ◊ fort débit d'un courant électrique*] [en. high intensity]

**fonnder mas** *g.* débit massique [*physique ◊ masse de fluide qui s'écoule pendant l'unité de temps*] [en. mass flow] ○ **débit massique des gaz éjectés** fonnder mas ar gazoù diskarzhet

**fonnder materi** *g.* intensité matière [*écologie, développement durable ◊ rapport entre la consommation intérieure de matières d'un territoire et son produit intérieur brut*] [en. material intensity] ○ **L'intensité matière est considérée comme l'un des indicateurs de suivi et de performance de l'économie circulaire. Sa diminution est le plus souvent corrélée à l'amélioration de l'efficacité matière.** Ar fonnder materi a vez sellet outañ evel unan eus indikerioù evezh d'an ekonomiezh kelc'hiek hag he barregezh. Korrelet eo e zigresk peurliesañ gant gwelladur an efeduster materi.

**fonnder untu** *g.* intensité continue [*physique, électricité ◊ intensité dont le sens ne varie pas, constante ou variable*] [en. direct current intensity]

**fonnder ur pomp** *g.* débit d'une pompe [*génie mécanique ◊ volume de liquide refoulé par une pompe, à une pression donnée, par unité de temps*] [en. pump output / delivery of a pump]

**fonnder varius** *g.* intensité variable [*physique, électricité ◊ intensité qui évolue au cours du temps*] [en. variable intensity]

**fonnidigezh** *gw.* -ioù intensivité [*physique ◊ propriété d'une grandeur physique indépendante de la quantité de matière*] [en. intensivity / intensiveness]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fonnidigezh** *gw.* -ioù intensivité [*agriculture ◊ fait pour une culture d'être à fort rendement*] [en. intensivity / intensiveness]
**fonnidik** *ag.* intensif [*physique ◊ se dit d'une grandeur physique indépendante de la quantité de matière*] [en. intensive] ○ **grandeur intensive** kementad fonnidik
**fonnidik** *ag.* intensif [*agriculture ◊ à fort rendement, s'agissant d'une production*] [en. intensive / high-yield] ○ **une culture intensive est une culture à fort rendement sur une étendue restreinte** un trevad fonnidik a zo un trevad gant kalz a fonn war un dachenn-douar bihan a-walc'h ○ **région de cultures intensives** tolead trevadoù fonnidik
**fonnus** *ag.* abondant [*généralité ◊ en grande quantité ; dont la récolte est d'un rendement élevé, s'agissant d'une culture*] [en. productive / abundant] ○ **récolte abondante de blé** trevad gwinizh fonnus
**fonnus** *ag.* abondant [*généralité ◊ en grande quantité*] [en. abundant / productive / plentiful / numerous] ○ **récolte abondante de blé** trevad gwinizh fonnus
**fonnus** *ag.* consistant [*alimentation, nutrition ◊ roboratif, nourrissant, substantiel*] [en. substantial / weighty] ○ **nourriture consistante** boued fonnus
**fonnus** *ag.* copieux [*alimentation, nutrition ◊ qui est en quantité, abondant*] [en. substantial] ○ **nourriture copieuse** boued fonnus
**fonnus** *ag.* intense [*physique ◊ fort, élevé, s'agissant d'un débit*] [en. intense / strong] ○ **courant électrique intense** red elektrek fonnus / red tredan fonnus
**fonnus** *ag.* productif [*agriculture ◊ s'agissant d'une culture, dont la récolte est d'un rendement élevé*] [en. productive / abundant] ○ **la récolte de blé a été productive cette année** fonnus eo bet an trevad gwinizh ar bloaz-mañ
**fonnus** *ag.* rapide [*généralité ◊ fait en peu de temps, au rythme soutenu, qui se déplace vite*] [en. fast / quick] ○ **travail de bonne qualité et rapide** labour vat ha fonnus
**fonnus** *ag.* substantiel [*alimentation, nutrition ◊ roboratif, nourrissant, consistant*] [en. substantial / weighty] ○ **repas substantiel** pred fonnus
**fonnus** *ag.* substantiel [*généralité ◊ où il y a du contenu (travail, document)*] [en. substantial] ○ **le rapport d'expertise est substantiel** fonnus eo an danevell brizachiñ
**fonnus** *ag.* rendement (à fort) [*agriculture ◊ qui produit beaucoup*] [en. productive / abundant] ○ **culture à fort rendement** trevad fonnus
**fonnus** *ag.* rendement (à haut) [*agriculture ◊ qui produit beaucoup*] [en. productive / abundant] ○ **culture à haut rendement** trevad fonnus
**fonnusadur an implij** *g.* intensification de l'usage [*écologie, développement durable ◊ accroissement du nombre de personnes qui font usage d'un même bien de consommation durable ou semi-durable au cours de sa phase d'utilisation et jusqu'à sa fin de vie*] [en. intensification of use / use intensification / intensification of usage]
**fonnusadur ar modoù-ober** *g.* intensification des procédés [*écologie, développement durable ◊ utilisation de nouvelles technologies pour économiser les ressources ou minimiser les impacts environnementaux, en maintenant ou en améliorant le rendement et la qualité de la production*] [en. process intensification]
**fonnuster** *g.* -ioù productivité [*agriculture ◊ poids, volume d'une récolte rapporté à l'unité de surface*] [en. yield / productivity / productiveness] ○ **techniques d'amélioration de la productivité des cultures** teknikoù gwellaat fonnuster an trevadoù
**fonnuster** *g.* -ioù rendement [*agriculture ◊ poids, volume d'une récolte rapporté à l'unité de surface*] [en. yield / productivity / productiveness] ○ **rendement d'une récolte de blé** fonnuster un trevad gwinizh
**fonnuster dre hektar** *g.* rendement à l'hectare [*agriculture ◊ rendement d'une culture par hectare*] [en. yield per hectare]
**fonolit** *g.* -où phonolite / phonolithe [*géologie ◊ roche magmatique effusive, grise à verdâtre*] [en. phonolite]
**fonometr** *g.* -où phonomètre [*physique ◊ appareil de mesure de pressions acoustiques en régime permanent*] [en. phonometer]
**fonon** *g.* -où phonon [*physique ◊ oscillation collective des atomes en interaction dans un solide cristallin ou un liquide, qui est à l'origine d'une onde de vibration ou acoustique dont l'énergie peut être quantifiée*] [en. phonon] ○ **un phonon est l'oscillation collective des atomes d'un solide cristallin et de certains liquides ; cette oscillation est à l'origine d'une onde de vibration ou acoustique dont l'énergie peut être quantifiée** ur fonon a zo osilhadur a-stroll atomoù ur solud kristalek pe sertel liñvennoù ; pennkaoz eo an osilhadur-mañ eus ur wagenn daskren pe akoustikel hag a c'hell bezañ kwantifiet hec'h energiezh
**foñs** *g.* -où fond [*sciences, technique ◊ partie la plus basse, la plus éloignée ; ce qu'il y a de fondamental*] [en. bottom / floor / bed] ○ **fond de la mer** foñs ar mor ○ **fond du récipient** foñs ar besel ○ **bruit de fond** trouz foñs
**foñs** *g.* -ioù fond [*marine, nautisme ◊ partie inférieure de la coque, c'est-à-dire depuis la quille jusqu'à la ligne de flottaison lège*] [en. bottom]
**foñs** *g.* -où fond [*sciences, technique ◊ partie la plus basse, la plus éloignée ; ce qu'il y a de fondamental*] [en. bottom / floor / bed] ○ **fond de la mer** foñs ar mor ○ **fond du récipient** foñs ar besel ○ **bruit de fond** trouz foñs
**foñs** *ep.* arrière-plan (d') [*informatique ◊ qualifie l'image de fond d'un écran*] [en. background] ○ **choisir la couleur d'arrière-plan** choaz al liv foñs ○ **image d'arrière-plan** skeudenn foñs
**font** *g.* -où fonds [*gestion, finance ◊ somme d'argent, capital, ressources exploitables (du latin fundus)*] [en. funds / funding]
**font** *g.* -où police [*informatique ◊ ensemble des caractères alphabétiques, des chiffres et des symboles du même type dans un style, une graisse et un corps déterminé*] [en. font] ○ **polices disponibles** fontoù pourchaset
**font** *g.* -où police de caractères [*informatique ◊ ensemble des caractères alphabétiques, des chiffres et des symboles du même type dans un style, une graisse et un corps déterminé*] [en. font] ○ **polices de caractères disponibles** fontoù pourchaset
**Font evit an Endro Bedel / FEB** *g.* Fonds pour l'Environnement Mondial / FEM [*écologie, développement durable*] [en. Global Environment Facility / GEF]
**font koñvers** *g.* fonds de commerce [*économie ◊ ensemble de biens corporels et incorporels qu'une personne physique ou morale regroupe en vue d'une activité commerciale ou industrielle*] [en. business assets]
**font ment varius** *g.* police à taille variable [*informatique*] [en. scalable font]
**font moullerez** *g.* police d'imprimante [*informatique*] [en. printer font]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**font paz digemm** *g.* police à pas fixe [*informatique*] [en. fixed width font]
**font skeudet** *g.* police ombrée [*informatique ◊ police de caractère avec ombrages*] [en. shadowed font]
**font skramm** *g.* police d'écran [*informatique*] [en. screen font / display font]
**fontoù** *g.* fondations [*industrie de la construction ◊ parties structurelles d'un bâtiment sous la surface du sol ou près de celle-ci, qui assurent le transfert et la répartition égale du poids de la construction au sol, afin d'en assurer la stabilité*] [en. foundation]
**foramen** *g.* -où foramen [*médecine, anatomie ◊ orifice interosseux de petit diamètre*] [la. foramen] [en. foramen]
**foramen treuzkiz** *g.* foramen transversaire [*médecine, anatomie ◊ orifice dans le processus transverse des six premières vertèbres cervicales*] [en. tranverse foramen]
**foraminifer** *g.* -ed foraminifère [*zoologie ◊ protozoaire marin*] [en. foraminifer]
**foranañ** *v.* gaspiller [*généralité ◊ dépenser, consommer sans discernement, inutilement : de l'argent, des biens, des ressources*] [en. waste] ○ **gaspiller de l'argent pour des travaux inutiles** foranañ arc'hant e labourioù didalvoud ○ **gaspiller l'argent public** foranañ an arc'hant publik
**foran-energiezh** *ep.* énergivore [*écologie, développement durable ◊ qui consomme beaucoup d'énergie, qui gaspille l'énergie*] [en. energy-consuming / energy-guzzling] ○ **maison énergivore** ti foran-energiezh
**foraner** *g.* -ien gaspilleur [*généralité ◊ d'argent, de biens, de ressources*] [en. waster]
**foranerezh** *g.* -ioù gaspillage [*généralité ◊ action de gaspiller, perte, dilapidation : d'argent, de biens, de ressources*] [en. waste / wastage / wasting] ○ **gaspillage de l'argent public** foranerezh an arc'hant publik
**foranerezh ar pourvezioù naturel** *g.* gaspillage des ressources naturelles [*écologie, développement durable ◊ absence de gestion ou mauvaise gestion de la consommation des ressources naturelles*] [en. wastage of natural resources] ○ **gaspillage de temps-machine par un logiciel mal conçu** koll amzer-ardivink gant ur poellad meizet fall
**foranerezh boued** *g.* gaspillage alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ dégradation, perte ou mise au rebut d'aliments destinés à la consommation humaine, qui se produit à chaque étape de la chaîne bioalimentaire, de la production à la consommation*] [en. food waste / food wastage] ○ **le gaspillage alimentaire résulte généralement d'une mauvaise gestion de la conservation de la nourriture ou d'une utilisation inadéquate de celle-ci** peurvuiañ e teu ar foranerezh boued eus un doare fall da viret ar boued pe eus un implij diazas eus ar boued
**foranerezh boued** *g.* gaspillage alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ dégradation, perte ou mise au rebut d'aliments destinés à la consommation humaine, qui se produit à chaque étape de la chaîne bioalimentaire, de la production à la consommation*] [en. food waste / food wastage] ○ **Le gaspillage alimentaire résulte généralement d'une mauvaise gestion de la conservation de la nourriture ou d'une utilisation inadéquate de celle-ci.** Ar foranerezh boued a zeu peurvuiañ eus un doare fall da viret ar boued pe eus un implij diazas eus ar boued.
**foranerezh dour** *g.* gaspillage de l'eau [*écologie, développement durable ◊ absence de gestion ou mauvaise gestion de la consommation de l'eau*] [en. waste of water]

**forc'h** *gw.* ferc'hier, firc'hi fourche [*agriculture, horticulture ◊ instrument agricole à long manche muni de deux dents ou plus*] [en. fork / pitchfork]
**forc'h** *gw.* ferc'hier, firc'hi fourche [*génie mécanique ◊ pièce mécanique*] [en. fork]
**forc'h ar c'horn** *gw.* mâchoire de corne [*marine, nautisme ◊ pièce de bois, en forme de fourche ou de croissant, formant l'extrémité d'une corne ou d'une bôme*] [en. jaw of a gaff]
**forc'h Grelin** *gw.* forc'hoù Grelin, ferc'hier Grelin grelinette [*horticulture ◊ ou biofourche - large fourche fonctionnant sur le principe du levier, brevètée par Mr Grelin*] [en. grelinette / broadfork]
**forc'h teleskopek** *gw.* fourche télescopique [*automobile ◊ de motocyclette*] [en. telescopic fork]
**forc'h teleskopek hidrolikel** *gw.* fourche télescopique hydraulique [*automobile ◊ de motocyclette*] [en. hydraulic telescopic fork]
**forc'h tri biz** *gw.* fourche à trois dents [*agriculture, horticulture ◊ instrument agricole à long manche muni de trois dents*] [en. three-prong pitchfork]
**forc'h tribizek** *gw.* fourche à trois dents [*agriculture, horticulture ◊ instrument agricole à long manche muni de trois dents*] [en. three-prong pitchfork]
**forc'hellegezh** *gw.* -ioù ambiguïté [*logique ◊ caractère de ce qui est susceptible de recevoir plusieurs interprétations*] [en. ambiguity]
**forc'hellegezh fazenn** *gw.* ambiguïté de phase [*physique*] [en. phase ambiguity]
**forc'hellek** *ag.* ambigu [*logique ◊ susceptible de recevoir plusieurs interprétations, équivoque, ambivalent*] [en. ambiguous / equivocal] ○ **proposition ambiguë** propozadenn forc'hellek
**forc'hig-toniañ** *gw.* diapason [*musique ◊ dispositif permettant d'émettre, avec une précision suffisante en pratique, un son musical ayant une fréquence déterminée*] [en. tuning fork]
**forest** *gw.* -où forêt [*foresterie ◊ vaste étendue plantée d'arbres*] [en. forest]
**forest** *ep.* sylvicole [*foresterie ◊ qui croît ou vit dans les forêts*] [en. forest] ○ **oiseaux sylvicoles.** evned forest / laboused forest
**forest avalpineged** *gw.* forêt de conifères [*foresterie ◊ ou forêt de résineux - forêt ne comportant que des conifères*] [en. coniferous forest]
**forest c'haridenn** *gw.* forêt galerie [*foresterie ◊ forêt dont la canopée est jointive au-dessus d'une rivière ou d'un petit fleuve, ou d'une zone humide*] [en. gallery forest / fringing forest]
**forest c'heuniek** *gw.* forêt marécageuse [*foresterie ◊ formation forestière qui fait suite à la mangrove, ne se rencontre qu'en milieu non salé ou faiblement saumâtre*] [en. swamp forest]
**forest deuet** *gw.* forêt mature [*foresterie ◊ forêt dont la majorité des arbres ont atteint leur pleine maturité*] [en. mature forest]
**forest deuet d'he ment** *gw.* forêt mature [*foresterie ◊ forêt dont la majorité des arbres ont atteint leur pleine maturité*] [en. mature forest]
**forest dibourc'hidik** *gw.* forêt caducifoliée [*foresterie ◊ ou forêt décidue - forêt dont les arbres possèdent un feuillage caduc*] [en. caducifoliated forest / deciduous forest]
**forest dibourc'hidik** *gw.* forêt décidue [*foresterie ◊ ou forêt caducifoliée - forêt dont les arbres possèdent un feuillage caduc*] [en. deciduous forest / caducifoliated forest]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**forest dilerc'h** *gw.* forêt résiduelle [*foresterie ◊ portion de forêt qui demeure en place à la suite d'une perturbation naturelle ou anthropique*] [en. residual forest]

**forest diwallet** *gw.* forêt protégée [*foresterie ◊ forêt bénéficiant d'une protection particulière par l'effet d'une loi ou d'un règlement forestier*] [en. protected forest]

**forest eilrenk** *gw.* forêt secondaire [*foresterie ◊ forêt qui se régénère naturellement à la suite d'une disparition importante de son peuplement forestier*] [en. secondary forest]

**forest en uhel** *gw.* forêt d'altitude [*foresterie ◊ forêt appartenant à l'étage collinéen, l'étage montagnard, l'étage subalpin ou l'étage alpin*] [en. high forest]

**forest gwarezet** *gw.* forêt protégée [*foresterie ◊ forêt bénéficiant d'une protection particulière par l'effet d'une loi ou d'un règlement forestier*] [en. protected forest]

**forest gwez deliaouek** *gw.* forêt de feuillus [*foresterie ◊ forêt ne comportant que des feuillus*] [en. broadleaf forest]

**forest gwez rousinek** *gw.* forêt de résineux [*foresterie ◊ ou forêt de conifères - forêt ne comportant que des arbres produisant de la résine*] [en. coniferous forest]

**forest hersinian** *gw.* forêt hercynienne [*foresterie ◊ nom donné dans l'Antiquité à une très vaste forêt primaire qui était située en Europe centrale avant l'ère chrétienne*] [en. hercynian forest]

**forest kehederel** *gw.* forêt équatoriale [*foresterie ◊ forêt naturelle des régions équatoriales de basse altitude*] [en. tropical forest]

**forest kehederel stank** *gw.* forêt équatoriale dense [*foresterie ◊ forêt naturelle dense des régions équatoriales de basse altitude*] [en. tropical rain forest]

**forest kemmesk** *gw.* forêt mixte [*foresterie ◊ forêt composée de feuillus et de conifères dans des proportions relativement égales*] [en. mixed forest]

**forest kentik** *gw.* forêt primitive [*foresterie ◊ ou forêt primaire, forêt vierge - forêt naturelle qui est pratiquement demeurée à l'abri de toute intervention humaine*] [en. primary forest / virgin forest / primeval forest / old-growth forest / first-growth forest] ○ **on appelle forêt primitive toute forêt qui a pas été modifiée par l'homme** graet e vez forest kentik eus kement forest ha n'eo ket bet treuzfurmet gant mab-den

**forest kerreizh** *gw.* forêt tempérée [*foresterie ◊ forêt des régions tempérées*] [en. temperate forest]

**forest kerreizh avalpineged** *gw.* forêt tempérée de conifères [*foresterie ◊ ou forêt tempérée de résineux - forêt des régions tempérées constituée essentiellement de conifères*] [en. temperate coniferous forest]

**forest kerreizh dibourc'hidik** *gw.* forêt tempérée décidue [*foresterie ◊ forêt des régions tempérées constituée essentiellement d'arbres à feuilles caduques*] [en. temperate decidious forest]

**forest kerreizh gwez deliaouek** *gw.* forêt tempérée de feuillus [*foresterie ◊ forêt des régions tempérées constituée essentiellement d'arbres à feuilles caduques*] [en. temperate broadleaf forest]

**forest kerreizh gwez rousinek** *gw.* forêt tempérée de résineux [*foresterie ◊ ou forêt tempérée de conifères - forêt des régions tempérées constituée essentiellement d'arbres résineux*] [en. temperate coniferous forest]

**forest kerreizh kemmesk** *gw.* forêt tempérée mixte [*foresterie ◊ forêt des régions tempérées comportant des feuillus et des conifères*] [en. temperate mixed forest]

**forest kerreizh konifered** *gw.* forêt tempérée de conifères [*foresterie ◊ ou forêt tempérée de résineux - forêt des régions tempérées constituée essentiellement de conifères*] [en. temperate coniferous forest]

**forest konifered** *gw.* forêt de conifères [*foresterie ◊ ou forêt de résineux - forêt ne comportant que des conifères*] [en. coniferous forest]

**forest liñvet** *gw.* forêt alluviale [*foresterie ◊ ou forêt inondée - forêt croissant sur une zone alluviale, souvent riveraine de cours d'eau*] [en. floodplain forest / flooded forest]

**forest liñvet** *gw.* forêt inondée [*foresterie ◊ ou forêt alluviale - forêt croissant sur une zone alluviale, souvent riveraine de cours d'eau*] [en. flooded forest / floodplain forest]

**forest meret** *gw.* forêt aménagée [*foresterie ◊ forêt dans laquelle l'humain exerce une gestion des arbres et des peuplements pour atteindre des objectifs de conservation et de mise en valeur*] [en. managed forest]

**forest naturel** *gw.* forêt naturelle [*foresterie ◊ forêt composée d'espèces indigènes, qui n'a pas subi de transformation majeure résultant de l'exploitation industrielle à grande échelle*] [en. natural forest]

**forest orin** *gw.* forêt primaire [*foresterie ◊ ou forêt primitive, forêt vierge - forêt naturelle qui est pratiquement demeurée à l'abri de toute intervention humaine*] [en. primary forest / virgin forest / primeval forest / old-growth forest / first-growth forest] ○ **on appelle forêt primaire toute forêt qui a pas été modifiée par l'homme** graet e vez forest orin eus kement forest ha n'eo ket bet treuzfurmet gant mab-den

**forest pin mezogean** *gw.* forêt de pins mésogéens [*foresterie ◊ forêt de pins méditerranéens*] [en. mesogean pine forest / mediterranean pine forest]

**forest sec'h** *gw.* forêt sèche [*foresterie ◊ formation forestière qui se développe dans un climat sec*] [en. dry forest]

**forest stad** *gw.* forêt domaniale [*foresterie ◊ forêt appartenant à la communauté nationale*] [en. state forest]

**forest stank** *gw.* forêt dense [*foresterie ◊ forêt où la végétation est très importante, impliquant de ce fait une chaleur moite et humide*] [en. dense forest / closed forest / rain forest]

**forest stank gleb** *gw.* forêt dense humide [*foresterie ◊ forme de végétation naturelle des régions tropicales et équatoriales de basse altitude*] [en. moist forest]

**forest trovanel** *gw.* forêt tropicale [*foresterie ◊ forêt des régions tropicales*] [en. tropical forest]

**forest trovanel gleb** *gw.* forêt tropicale humide [*foresterie ◊ forêt humide des régions tropicales*] [en. tropical rain forest]

**forest trovanel sec'h** *gw.* forêt tropicale sèche [*foresterie ◊ forêt sèche des régions tropicales*] [en. tropical dry forest]

**forest trovanel sec'h damzibourc'hidik** *gw.* forêt tropicale sèche semi-décidue [*foresterie ◊ forêt sèche des régions tropicales*] [en. tropical dry semi-deciduous forest]

**forest trovanel sec'h dibourc'hidik** *gw.* forêt tropicale sèche décidue [*foresterie ◊ forêt sèche des régions tropicales*] [en. tropical deciduous dry forest]

**forest trovanel stank** *gw.* forêt tropicale dense [*foresterie ◊ forme de végétation naturelle des régions tropicales de basse altitude*] [en. tropical closed forest]

**forest voreel** *gw.* forêt boréale [*foresterie ◊ forêt comportant principalement des espèces résineuses boréales et des feuillus intolérants à l'ombre (bouleau, tremble)*] [en. boreal forest]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**forest vouson** *gw.* forêt de mousson [*foresterie ◊ forêt des régions caractérisées par l'influence prédominante d'une saison fortement pluvieuse et par la présence d'essences qui perdent leurs feuilles pendant au moins une partie de la saison sèche*] [en. monsoon forest]

**forest warez** *gw.* forêt de protection [*foresterie ◊ forêt préservant la sécurité des riverains contre certains risques naturels, la santé et la qualité de vie en zones urbanisées, les écosystèmes sensibles qu'elle héberge*] [en. protection forestry]

**forest werc'h** *gw.* forêt vierge [*foresterie ◊ ou forêt primaire, forêt primitive - forêt naturelle qui est pratiquement demeurée à l'abri de toute intervention humaine*] [en. virgin forest / primeval forest / old-growth forest / primary forest / first-growth forest] ○ **on appelle forêt vierge toute forêt qui a pas été modifiée par l'homme** graet e vez forest gwerc'h eus kement forest ha n'eo ket bet treuzfurmet gant mab-den

**forest / er forest** *ep.* forestier [*foresterie ◊ relatif à la forêt ; dans la forêt*] [en. woodland / forest] ○ **biodiversité forestière** bioliesseurter forest ○ **plantes forestières** plant forest ○ **chemin forestier** gwenodenn forest / gwenodenn er forest

**forester** *g.* -ien forestier [*foresterie ◊ exploitant forestier*] [en. forester]

**forester** *g.* -ien forestier [*foresterie ◊ spécialiste de la gestion des forêts*] [en. forester (UK) / forest ranger (US)]

**forester** *g.* -ien sylviculteur [*foresterie ◊ personne qui pratique la sylviculture*] [en. forester / silviculturist]

**foresterezh** *g.* -ioù exploitation forestière [*foresterie ◊ activité sylvicole*] [en. forestry / sylviculture]

**foresterezh** *g.* -ioù foresterie [*foresterie ◊ ensemble des activités d'aménagement et d'exploitation des forêts*] [en. forestry]

**foresterezh** *g.* -ioù sylviculture [*foresterie ◊ ensemble des sciences et des techniques permettant la culture et l'exploitation des peuplements forestiers en assurant leur conservation et leur régénération forestière*] [en. silviculture / forestry]

**foresterezh industriel** *g.* foresterie industrielle [*foresterie ◊ exploitation de forêts pour la pâte à papier, le bois de construction*] [en. industrial forestry]

**forjañ** *v.* façonner [*travail des matériaux ◊ travailler une matière afin de lui donner une forme particulière*] [en. shape / work / fashion]

**forjañ** *v.* usiner [*travail des matériaux ◊ façonner, mettre en forme à l'aide de machines-outils*] [en. machine] ○ **usiner une tuyère de réacteur** forjañ un duell reaktor ○ **un métal difficile à usiner et à souder** ur metal diaes da forjañ ha da soudañ

**forjerezh a dizh bras** *g.* usinage à grande vitesse [*travail des matériaux*] [en. high-speed machining]

**forjerezh dre abraziñ** *g.* usinage par abrasion [*travail des matériaux ◊ technique d'usinage consistant à façonner une pièce par enlèvement de métal à l'aide d'un matériau abrasif*] [en. abrading]

**forjerezh dre lemel materi** *g.* usinage à l'outil [*travail des matériaux ◊ usinage par enlèvement de copeaux*] [en. machining]

**forjerezh dre lemel skolpad** *g.* usinage par enlèvement de copeaux [*travail des matériaux ◊ ou usinage par enlèvement de matière*] [en. machining]

**forjerezh dre lemel skolpad** *g.* usinage par enlèvement de matière [*travail des matériaux ◊ ou usinage par enlèvement de copeaux*] [en. machining]

**forjerezh en tomm** *g.* usinage à chaud [*travail des métaux ◊ procédé par lequel on obtient la déformation d'une pièce avec chauffage préalable*] [en. hot working]

**forjerezh en yen** *g.* usinage à froid [*travail des métaux ◊ procédé par lequel on obtient la déformation d'une pièce sans chauffage préalable*] [en. cold working]

**forjerezh kimiek** *g.* usinage chimique [*travail des métaux ◊ façonnage d'une pièce métallique à l'aide d'un agent corrosif qui attaque les parties non protégées de cette pièce de façon à lui donner la forme souhaitée*] [en. chemical milling / chemical contouring]

**forjerezh / forjañ** *g.* -ioù, *av.* façonnage [*travail des matériaux ◊ ou opération d'usinage - façonnage, mise en forme à l'aide de machines-outils*] [en. shaping / working / fashioning] ○ **façonnage d'une pièce de métal** forjañ ur pezh metal

**forjerezh / forjañ** *g.* -ioù, *av.* opération d'usinage [*travail des matériaux ◊ ou usinage - façonnage, mise en forme à l'aide de machines-outils*] [en. machining / machining operation] ○ **opération d'usinage à chaud** forjañ en tomm

**forjerezh / forjañ** *g.* -ioù, *av.* usinage [*travail des matériaux ◊ ou opération d'usinage - façonnage, mise en forme à l'aide de machines-outils*] [en. machining] ○ **l'usinage par outil de coupe s'impose pour les matériaux durs comme les aciers traités et les céramiques** forjañ gant ostilhoù troc'hañ a zo ret evit an dafaroù kalet evel an diroù tretet hag ar seramikoù

**forjerezh-gorre** *g.* usinage de surface [*travail des matériaux*] [en. surface machining]

**formaldehid** *g.* -où formaldéhyde [*chimie ◊ ou méthanal, formol - puissant désinfectant et conservateur*] [en. formaldehyde]

**formalism** *g.* -où formalisme [*sciences ◊ étude privilégiée des formes*] [en. formalism] ○ **formalisme de la mécanique quantique** formalism mekanikerezh ar c'hwanta

**formalizadur / formalizañ** *g.* -ioù, *av.* formalisation [*sciences ◊ fait de formaliser*] [en. formalization]

**formalizañ** *v.* formaliser [*sciences ◊ réduire un système de connaissances à ses structures formelles*] [en. formalize] ○ **formaliser la notion de rayon lumineux** formalizañ ar meizad a skin gouloù

**formek** *ag.* formique [*chimie ◊ relatif à l'acide formique*] [en. formic] ○ **acide formique** trenkenn formek

**formiat** *g.* -où formiate [*chimie ◊ sel ou ester de l'acide formique*] [en. formate]

**formiat etil** *g.* formiate d'éthyle [*chimie ◊ ester à faible odeur amylique, fruitée*] [en. ethyl formate]

**Formicidae** *gw.* Formicidae / Fourmis [*zoologie ◊ famille d'insectes sociaux*] [la. Formicidae] [en. Formicidae]

**formil** *g.* formyle [*chimie ◊ radical monovalent -CHO caractéristique des aldéhydes*] [en. formyl]

**formol** *g.* -où formol [*chimie ◊ ou méthanal, formaldéhyde - puissant désinfectant et conservateur*] [en. formaldehyde / formalin / formol]

**formuladur** *g.* -ioù formulation [*chimie ◊ mélange de plusieurs produits*] [en. formulation / composition / mixture] ○ **formulation des élastomères** formuladur an elastomeroù ○ **formulation des colloïdes** formuladur ar c'holloidoù

**formuladur ul louzoù** *g.* formulation d'un médicament [*pharmacologie ◊ ensemble des principes actifs et des excipients qui entrent dans la composition du médicament*] [en. formulation of a medicine / formulation of a drug]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**formuladur un toaz-dent** *g.* formulation d'un dentifrice [*pharmacologie ◊ ensemble des principes actifs et des excipients qui entrent dans la composition du dentifrice*] [en. formulation of a toothpaste]

**formuladur / formuliñ** *g.* -ioù, *av.* formulation [*linguistique, phonation ◊ choix de mots afin d'exprimer une idée*] [en. wording / formulation] ○ **la formulation de cette idée est difficile** diaes eo formuliñ ar mennoz-se ○ **formulation d'un problème complexe** formuladur ur gudenn gompleks

**formulaoueg** *gw.* -où, -i formulaire [*sciences ◊ recueil de formules*] [en. formulary] ○ **formulaire de physique** ur formulaoueg fizik

**formulenn** *gw.* -où expression [*logique, mathématiques, informatique ◊ groupe de symboles littéraux et/ou numériques, de symboles logiques*] [en. expression / formula]

**formulenn** *gw.* -où formule [*mathématiques, physique ◊ nom donné à certaines relations fondamentales entre des grandeurs variables et des constantes*] [en. formula / expression] ○ **la formule pour calculer le périmètre P d'un rectangle de longueur L et de largeur l est P = 2L + 2l** ar formulenn da jediñ perimetr P ur skouergorneg L e hirder ha l e ledander a zo P = 2L + 2l

**formulenn** *gw.* -où formule [*chimie ◊ représentation symbolique et de la composition d'un corps en juxtaposant les symboles des éléments qui le constituent*] [en. formula]

**formulenn** *gw.* -où formule [*pharmacologie ◊ indication de la nature et des quantités des produits entrant dans la préparation d'un médicament*] [en. formula]

**formulenn** *gw.* -où recette [*pharmacologie ◊ formule d'une médication*] [en. formula]

**formulenn aljebrek** *gw.* expression algébrique [*mathématiques ◊ ensemble de variables et de nombres reliés entre eux par des symboles d'opération mathématique*] [en. algebraic expression / algebraic formula]

**formulenn ar c'hreskamantoù finit** *gw.* formule des accroissements finis [*mathématiques*] [en. finite-increments formula]

**formulenn aritmetikel** *gw.* expression arithmétique [*mathématiques ◊ expression comportant des opérateurs arithmétiques et des nombres*] [en. arithmetic expression / arithmetic formula]

**formulenn Bayes** *gw.* formule de Bayes [*mathématiques ◊ formule mathématique de calcul de probabilités, qui exploite le théorème de Bayes, selon lequel on considère un ensemble d'événements passés pour prédire des situations futures*] [en. Bayes rule / Bayes formula]

**formulenn binom Newton** *gw.* formule du binôme de Newton [*mathématiques*] [en. binomial theorem]

**formulenn brobablentez hollat** *gw.* formule des probabilités totales [*mathématiques ◊ théorème qui permet de calculer la probabilité d'un événement en le décomposant suivant un système exhaustif d'événements*] [en. law of total probability / formula of total probability]

**formulenn c'heometrek** *gw.* expression géométrique [*mathématiques ◊ expression relative à la géométrie*] [en. geometry expression / geometry formula]

**formulenn damziorroet** *gw.* formule semi-développée [*chimie ◊ simplification d'une formule développée plane, dans laquelle on ne représente pas les liaisons avec les atomes d'hydrogène*] [en. semi-structural formula]

**formulenn deverañ** *gw.* formule de dérivation [*mathématiques ◊ expression donnat la dérivée d'une fonction*] [en. differentiation formula]

**formulenn diaoz** *gw.* formule brute [*chimie ◊ formule chimique qui indique seulement la nature et le nombre des atomes dans la molécule*] [en. empirical formula]

**formulenn diazez** *gw.* formule fondamentale [*mathématiques, physique ◊ formule de base d'usage fréquent*] [en. fundamental formula]

**formulenn diorroet** *gw.* formule développée [*chimie ◊ ou formule structurale - représentation plane d'une molécule dans laquelle on utilise des traits pour indiquer la présence de liaisons simples ou multiples entre les atomes*] [en. line formula / structural formula] ○ **écrire la formule développée du propane** skrivañ formulenn diorroet ar propan

**formulenn dopologel** *gw.* formule topologique [*chimie ◊ formule qui fait abstraction de la représentation des atomes de carbone et d'hydrogène pour ne montrer que la structure du squelette*] [en. topological description]

**formulenn elektronek** *gw.* formule électronique [*chimie ◊ distribution des électrons d'un atome, d'une molécule*] [en. electron configuration formula]

**formulenn Euler** *gw.* relation d'Euler [*mathématiques ◊ dans un polyèdre convexe, relation entre le nombre S de sommets, le nombre F de faces et le nombre A d'arêtes, telle que : S + F = A + 2*] [en. Euler's formula]

**formulenn gant lizherennoù** *g.* formule littérale [*mathématiques, physique ◊ ou expression littérale - expression comportant des nombres et des lettres*] [en. literal formula / literal expression]

**formulenn leukositel ar gwad** *gw.* formule leucocytaire du sang [*biologie, médecine ◊ répartition, exprimée en pourcentage, des éléments blancs du sang : polynucléaires (neutrophiles, éosinophiles, basophiles) et mononucléaires (lymphocytes grands et petits, et monocytes)*] [en. leucocyte differential count]

**formulenn Lewis** *gw.* formule de Lewis [*chimie ◊ formule développée d'une entité moléculaire dans laquelle tous les électrons de la couche de valence sont représentés par des points*] [en. Lewis formula / electron dot structure]

**formulenn lizherennel** *gw.* formule littérale [*mathématiques, physique ◊ ou expression littérale - expression comportant des nombres et des lettres*] [en. literal formula / literal expression] ○ **une formule littérale est une formule comportant des nombres et des lettres** ur formulenn lizherennel a zo ur formulenn enni niveroù ha lizherennoù

**formulenn Sabine** *gw.* formule de Sabine [*physique ◊ formule donnant le temps de réverbération d'un son*] [en. Sabine formula / Sabine equation]

**formulenn statistikel** *gw.* formule statistique [*mathématiques ◊ expression de calcul statistique*] [en. statistic formula]

**formulenn stereokimiek** *gw.* formule stéréochimique [*chimie ◊ représentation tridimensionnelle d'une entité moléculaire soit comme telle, soit en projection sur un plan*] [en. stereochemical formula]

**formulenn stereokimiek** *gw.* formule stéréochimique [*physique, chimie ◊ représentation tridimensionnelle d'une entité moléculaire soit comme telle, soit en projection sur un plan*] [en. stereochemical formula]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**formulenn struktural** *gw.* formule de constitution [*chimie ◊ formule qui montre la disposition des atomes et groupes d'atomes dans l'espace*] [en. structural formula] ○ **la formule de constitution d'une molécule montre la disposition des atomes et groupes d'atomes dans l'espace** diskouez a ra formulenn strukturel ur volekulenn arenkamant hec'h atomoù hag he strolloù atomoù er spas

**formulenn strukturel** *gw.* formule structurale [*chimie ◊ ou formule développée - représentation plane d'une molécule dans laquelle on utilise des traits pour indiquer la présence de liaisons simples ou multiples entre les atomes*] [en. structural formula / line formula]

**formulenn ul louzoù** *gw.* formule d'un médicament [*pharmacologie ◊ ensemble des principes actifs et des excipients qui entrent dans la composition du médicament*] [en. formula of a medicine / formula of a drug]

**formulenn vatematikel** *gw.* formule mathématique [*mathématiques ◊ règle ou relation mathématique qui utilise des lettres pour représenter des quantités qui peuvent être modifiées*] [en. mathematical formula / mathematical expression]

**formulenn vleunienn** *gw.* formule florale [*botanique ◊ représentation de la structure d'une fleur à l'aide de nombres*] [en. floral formula]

**formulenn volekulel** *gw.* formule moléculaire [*chimie ◊ formule indiquant la nature et le nombre de chacun des atomes d'une molécule, en accord avec la masse moléculaire effective, mais sans présumer du mode d'association de ces atomes*] [en. molecular formula]

**formulenn voulean** *gw.* expression booléenne [*informatique ◊ expression qui donne une valeur booléenne (vrai ou faux)*] [en. boolean expression / boolean formula]

**formuliñ** *v.* formuler [*linguistique, phonation ◊ manifester sa pensée par le langage ; énoncer, exprimer une idée*] [en. express / put into words / set out / state] ○ **formuler une idée** formuliñ ur mennoz

**formuliñ ur problem** *v.* poser un problème [*sciences, technique ◊ exposer un problème*] [en. pose a problem]

**Forn** Fourneau [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Fornax, Fornacis - For] [en. Furnace]

**forn** *gw.* -ioù four [*équipement ménager ◊ équipement ménager de cuisson*] [en. oven]

**forn** *gw.* -ioù four [*travail des matériaux ◊ appareil utilisé pour transformer une matière par chauffage*] [en. furnace / kiln / heater]

**forn aer tomm** *g.* four Pasteur [*alimentation, nutrition ◊ stérilisateur à air chaud sec*] [en. hot air sterilizer]

**forn c'hlaouenniñ** *gw.* four de carbonisation [*travail des matériaux ◊ four pour la carbonisation de matières premières*] [en. carbo-kiln / charcoal kiln]

**forn devezh-pad** *gw.* four journalier [*matériaux ◊ four verrier à cuve dans lequel l'élaboration du verre a lieu de manière discontinue selon un processus d'une durée de vingt-quatre heures*] [en. day tank]

**forn dre rezistor** *gw.* four à résistance [*travail des matériaux ◊ four électrique à chauffage par résistance*] [en. resistance furnace]

**forn garbonizañ** *gw.* four de carbonisation [*travail des matériaux ◊ four pour la carbonisation de matières premières*] [en. carbo-kiln / charcoal kiln]

**forn heol** *gw.* four solaire [*énergie ◊ four à très haute température obtenue par concentration des rayons solaires sur le matériau mis sous traitement thermique*] [en. solar furnace]

**forn induktiñ** *gw.* four à induction [*métallurgie ◊ four de fusion dans lequel le chauffage du métal solide, puis sa fusion s'obtiennent par induction*] [en. induction melting furnace]

**forn mikrogwagennoù** *gw.* four à micro-ondes [*équipement ménager ◊ four à cuisson rapide utilisant les ondes électromagnétiques*] [en. microwave oven]

**forn Pasteur** *g.* four Pasteur [*alimentation, nutrition ◊ stérilisateur à air chaud sec*] [en. hot air sterilizer]

**forn raz** *gw.* four à chaux [*travail des matériaux ◊ four dans lequel on transforme le calcaire en chaux par calcination*] [en. lime kiln]

**forn rejeneradur gwer** *gw.* four à régénération [*matériaux ◊ four verrier chauffé par un combustible hydrocarboné et comportant un système d'échange de chaleur constitué d'empilages*] [en. regenerative glass furnace]

**fornell** *gw.* -où poêle [*équipement ménager ◊ appareil de chauffage*] [en. stove / wood burner]

**fornigell** *gw.* -où cuisinière [*équipement ménager ◊ appareil ménager composé d'une table de cuisson et d'au moins un four, destiné à la cuisson des aliments*] [en. cooker / stove]

**fornigell c'haz** *gw.* cuisinière à gaz [*équipement ménager ◊ cuisinière dont le four et la table de cuisson sont alimentés au gaz*] [en. gas cooker / gas stove]

**fornigell dredan** *gw.* cuisinière électrique [*équipement ménager ◊ cuisinière dont le four et la table de cuisson sont alimentés à l'électricité*] [en. electric cooker]

**fornigell elektrek** *gw.* cuisinière électrique [*équipement ménager ◊ cuisinière dont le four et la table de cuisson sont alimentés à l'électricité*] [en. electric cooker]

**forniks** *g.* -où trigone [*médecine, anatomie ◊ formation de substance blanche unissant les fimbria aux corps mammillaires*] [la. fornix] [en. fornix]

**forom** *g.* -où forum [*informatique ◊ ou groupe de discussion - espace de discussion public, sur Internet, qui permet à un groupe de personnes d'échanger leurs opinions, leurs idées sur un sujet particulier, en direct ou en différé*] [en. forum / discussion forum / discussion group]

**forom kaozeal** *g.* forum de discussion [*informatique ◊ ou groupe de discussion - espace de discussion public, sur Internet, qui permet à un groupe de personnes d'échanger leurs opinions, leurs idées sur un sujet particulier, en direct ou en différé*] [en. discussion forum / forum / discussion group]

**foronidian** *g.* -ed phoronidien [*zoologie ◊ tout animal appartenant au clade des phoronidiens*] [en. phoronidian]

**forsadenn** *gw.* -où claquage [*médecine ◊ élongation avec rupture de quelques fibres musculaires ou tendineuses*] [en. strain]

**forsadenn** *gw.* -où contrainte [*psychologie, sociologie ◊ fait de contraindre ; obligation créée par les règles en usage*] [en. coercion / pressure]

**forsadenn** *gw.* -où distension [*médecine ◊ lésion produite par une élongation des tissus*] [en. strain]

**forsadenn** *gw.* -où élongation [*médecine ◊ lésion produite par étirement ou rupture d'un muscle ou d'un tendon*] [en. elongation] ○ **l'élongation est l'étirement excessif d'un muscle sans rupture** re astenn ur gigenn hep torr eo ur forsadenn ○ **élongation d'un tendon** forsadenn ur stirenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**forsadenn gigenn** *g.* élongation musculaire [*médecine ◊ lésion produite par étirement ou rupture d'un muscle*] [en. muscle elongation / pulled muscle]
**forsadenn gigenn** *gw.* claquage musculaire [*médecine ◊ blessure musculaire résultant de la rupture d'un certain nombre de fibres musculaires*] [en. muscle strain / strained muscle / pulled muscle]
**forsadenn sakro-iliak** *gw.* distension sacro-iliaque [*médecine ◊ état qui résulte d'une traction ou tension exercée dans plusieurs sens sur l'articulation sacro-iliaque*] [en. sacro-iliac strain]
**forsadenn stirenn** *g.* élongation d'un tendon [*médecine ◊ lésion produite par étirement ou rupture d'un tendon*] [en. tendon elongation]
**forsadenn vourlasenn** *gw.* claquage de ligament [*médecine ◊ ou claquage ligamentaire - déchirure de ligament*] [en. ligament strain / strained ligament]
**forsadenn vourlasenn** *gw.* claquage ligamentaire [*médecine ◊ ou claquage de ligament - déchirure de ligament*] [en. ligament strain / strained ligament]
**forsadenn vourlaskenn** *gw.* claquage de ligament [*médecine ◊ ou claquage ligamentaire - déchirure de ligament*] [en. ligament strain / strained ligament]
**forsadenn vourlaskenn** *gw.* claquage ligamentaire [*médecine ◊ ou claquage de ligament - déchirure de ligament*] [en. ligament strain / strained ligament]
**forsañ** *v.* claquer [*médecine ◊ déchirer un muscle, un tendon, un ligament*] [en. strain]
**forsañ** *v.* forcer [*généralité ◊ soumettre à des contraintes*] [en. force]
**forseps** *g.* -où forceps [*médecine ◊ instrument en forme de pince permettant de tirer la tête de l'enfant pour en faciliter l'expulsion dans certains accouchements difficiles*] [en. forceps] ○ **un accouchement par forceps** ur gwilioud gant ar forseps
**forserezh skinadurel** *g.* forçage radiatif [*écologie, développement durable ◊ perturbation de l'équilibre énergétique du système terrestre*] [en. radiative forcing] ○ **le forçage radiatif peut être naturel ou anthropique ; le forçage naturel est dû au Soleil et aux éruptions volcaniques, tandis que les gaz à effet de serre sont un exemple de forçage anthropique** naturel pe antropek e c'hell bezañ ar forserezh skinadurel ; deuet diwar an heol pe diwar an dislonkadennoù menezioù-tan eo ar forserezh naturel, e-kichen ar gazoù efed ti-gwer a zo ur skouer a forserezh antropek
**forserezh / forsañ** *g.* -ioù, *av.* forçage [*généralité ◊ fait de soumettre à des contraintes*] [en. forcing]
**forsiñ** *v.* contraindre [*psychologie, sociologie ◊ obliger quelqu'un à agir dans un certain sens ; forcer quelqu'un à faire quelque chose contre son gré, contre sa volonté*] [en. constrain / force / compel / oblige]
**forsiñ** *v.* contraindre [*physique, mécanique ◊ appliquer une force à un corps, tendant à le déformer*] [en. stress / tension] ○ **matériau contraint** dafar forset ○ **milieu homogène contraint** metoù homogenek forset ○ **état d'équilibre contraint** stad kempouez forset
**forsiñ** *v.* distendre [*médecine ◊ provoquer une élongation suite à un effort violent*] [en. strain / distend]
**fortran** *g.* fortran [*informatique ◊ langage de programmation*] [en. fortran]
**forzh** *g.* -où, ferzhier vagin [*médecine, anatomie ◊ organe génital de la femme, entre la vulve et l'utérus*] [en. vagina]
**forzh** *ep.* vaginal [*médecine, anatomie ◊ relatif au vagin*] [en. vaginal] ○ **sonde vaginale** sont forzh
**forzhel** *ag.* vaginal [*médecine, anatomie ◊ relatif au vagin*] [en. vaginal] ○ **sonde vaginale** sont forzhel
**fosenideg** *g.* -ed phocénidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Phocénidés*] [en. phocenid]
**fosfan** *g.* phosphane [*chimie ◊ hydrure de phosphore saturé acyclique*] [en. phosphane]
**fosfat** *g.* -où phosphate [*chimie ◊ sel ou ester de l'acide phosphorique*] [en. phosphate]
**fosfat anorganek** *g.* phosphate inorganique [*chimie ◊ sel d'acide phosphorique résultant de l'attaque d'une base par de l'acide phosphorique*] [en. inorganic phosphate]
**fosfat ferrek** *g.* fosfatoù ferrek phosphate ferrique [*chimie ◊ produit utilisé comme limacide (produit anti-limace)*] [en. ferric phosphate | cy. ffosffad fferrig]
**fosfat organek** *g.* phosphate organique [*chimie ◊ composé organophosphoré dérivé de l'acide phosphorique*] [en. organic phosphate]
**fosfatadur / fosfatañ** *g.* -ioù, *av.* phosphatation [*chimie ◊ réaction chimique, permettant d'obtenir des esters phosphoriques, dans le cas particulier des agents de surface*] [en. phosphation / phosphating / phosphatization]

**fosfatañ** *v.* phosphater [*chimie ◊ procéder à la phosphatation*] [en. phosphate]
**fosfataz** *g.* -où phosphatase [*biochimie ◊ enzyme libérant l'acide phosphorique des divers substrats phosphorés*] [en. phosphatase]
**fosfen** *g.* -où phosphène [*médecine ◊ impression lumineuse dont l'origine n'est pas la lumière*] [en. phosphene] ○ **un phosphène électrique** ur fosfen elektrek
**fosfidenn** *gw.* -où phosphure [*chimie ◊ corps résultant de la combinaison du phosphore avec l'hydrogène ou les métaux*] [en. phosphide]
**fosfit** *g.* -où phosphite [*chimie ◊ sel ou ester de l'acide phosphoreux*] [en. phosphite]
**fosfoenolpiruvat / PEP** *g.* -où phosphoénolpyruvate / PEP [*biochimie ◊ acide phosphoénolpyruvique sous forme déprotonée ; composé organique important qui ntervient comme métabolite de la glycolyse*] [en. phosphoenolpyruvate / PEP]
**fosfokreatin / PK** *g.* phosphocréatine / PC [*médecine ◊ réserve de phosphates à potentiel énergétique élevé chez les Vertébrés*] [en. phosphocreatine / PC]
**fosfolipid** *g.* -où phospholipide [*biologie ◊ lipide complexe dont une des fonctions alcool du glycérol est estérifiée par de l'acide phosphorique*] [en. phospholipid / phosphatide / phospholipin]
**fosfor** *g.* phosphore [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : P*] [en. phosphorus] ○ **un excès de phosphore dans l'eau est susceptible d'entraîner la prolifération de cyanobactéries, l'eutrophisation des milieux aquatiques et la perturbation de leur faune et de leur flore** re a fosfor en dour a c'hell degas puilhidigezh sianobakterioù, eutrofekadur ar meteier en-dour ha direizhamant d'o faona ha d'o flora
**fosforil** *g.* -où phosphoryle [*chimie ◊ radical trivalent PO3 dans lequel sont associés un atome d'oxygène et un atome de phosphore*] [en. phosphoryl]
**fosforiladur / fosforilañ** *g.* -ioù, *av.* phosphorylation [*chimie ◊ réaction chimique qui consiste en la fixation d'acide phosphorique sur un substrat, sous l'influence des kinases*] [en. phosphorylation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fosforilañ** *v.* phosphoryler [*chimie ◊ procéder à la phosphorylation*] [en. phosphorylate]
**fosforilaz** *g.* -où phosphorylase [*biochimie ◊ forme active de la glycogène phosphorylase du foie qui intervient dans la glycogénolyse*] [en. phosphorylase]
**fosforiñ** *v.* phosphorer [*chimie ◊ mélanger, imprégner quelque chose de phosphore*] [en. phosphorate]
**fosforluc'hañs** *gw.* -où phosphorescence [*physique ◊ photoluminescence retardée par l'accumulation d'énergie dans un niveau énergétique intermédiaire*] [en. phosphorescence / afterglow] ○ **la phosphorescence est un des trois cas de photoluminescence** ar fosforluc'hañs a zo unan eus an tri seurt fotoluc'hañsoù
**fosforluc'hus** *ag.* phosphorescent [*physique ◊ se dit d'un corps qui produit de la luminescence pendant un certain temps, après avoir été exposé à une source de radiation*] [en. phosphorescent] ○ **pigment phosphorescent** pigmant fosforluc'hus
**fosgen** *g.* phosgène [*chimie ◊ ou oxychlorure de carbone, dichlorure de méthanoyle, dichlorure de carbonyle - composé inorganique de la famille des oxychlorures*] [en. phosgene]
**fosil** *g.* -où fossile [*géologie ◊ débris ou empreinte de plante ou d'animal, ensevelis dans les couches rocheuses antérieures à la période géologique actuelle*] [en. fossil]
**fosil stratigrafek** *g.* fossile stratigraphique [*géologie ◊ espèce ayant une grande extension géographique et une existence courte à l'échelle géologique*] [en. stratigraphic fossil]
**fosil tres** *g.* fossile de faciès [*géologie ◊ espèce fossile limitée à certains types de sédiments (faciès) et pouvant donner des indications relatives à la genèse du dépôt*] [en. facies fossil]
**fosilaouek** *ag.* fossilifère [*géologie ◊ contenant des fossiles*] [en. fossiliferous]
**fosilek** *ag.* fossile [*géologie ◊ relatif aux fossiles*] [en. fossil] ○ **descendant fossile** diskennad fosilek ○ **pollen fossile** pollen fosilek
**fosiliferus** *ag.* fossilifère [*géologie ◊ contenant des fossiles*] [en. fossiliferous] ○ **terrain fossilifère** tachenn douar fosiliferus
**fosilizadur / fosilizañ** *g.* -ioù, *av.* fossilisation [*géologie ◊ fait de fossiliser, fait de se fossiliser*] [en. fossilization] ○ **fossilisation des matières organiques** fosilizadur ar materi organek
**fosilizañ** *v.* fossiliser [*géologie ◊ rendre fossile*] [en. fossilize]
**fosilizañ** *v.* fossiliser (se) [*géologie ◊ devenir fossile*] [en. become fossilized]
**fotek** *ag.* photique [*océanographie, eau ◊ ou épipélagique - qui se situe dans la zone aquatique se situant de 0 à 200 m sous la surface de la mer*] [en. photic / epipelagic] ○ **zone photique** tachad fotek
**foto** *et.* photo [*terminologie ◊ du grec qui signifie lumière*] [en. photo]
**foto** *g.* -ioù prise de vue [*photographie ◊ photographie, cliché, image*] [en. shot / camera shot / photograph / picture]
**foto** *gw.* -ioù photographie [*photographie ◊ ou photo - image, cliché*] [en. photograph / photo / shot / camera shot / picture]
**foto aerel** *gw.* photographie aérienne [*photographie ◊ image*] [en. air photograph / aerial photograph]
**foto analogel** *gw.* photographie analogique [*photographie ◊ image*] [en. film photograph / analog photograph]
**foto banoramek** *gw.* photographie panoramique [*photographie ◊ image*] [en. panoramic photograph / panoramic photo / panoramic shot / pan shot photo / pan shot]
**foto c'hreunek** *gw.* image granuleuse [*optique, photographie ◊ image contenant du bruit*] [en. grainy photograph / grainy picture]
**foto diabarzh** *gw.* photographie d'intérieur [*photographie ◊ image*] [en. indoor shot]
**foto e livioù naturel** *gw.* photographie en couleurs naturelles [*photographie ◊ image*] [en. natural color photograph]
**foto gwenn-ha-du** *gw.* photographie noir et blanc [*photographie ◊ image*] [en. black and white photograph]
**foto infraruz** *gw.* photographie en infrarouge [*photographie ◊ image*] [en. infrared photograph]
**foto liv** *gw.* photographie couleur [*photographie ◊ image*] [en. color photograph]
**foto satellit** *gw.* image satellitaire [*photographie ◊ ou image satellite - image faite par un satellite*] [en. satellite picture / satellite photograph]
**foto satellit** *gw.* image satellite [*photographie ◊ ou image satellitaire - image faite par un satellite*] [en. satellite picture / satellite photograph]
**foto satellit** *gw.* photographie satellitaire [*photographie ◊ ou photographie satellite - image*] [en. satellite photograph]
**foto satellit** *gw.* photographie satellite [*photographie ◊ ou photographie satellitaire - image*] [en. satellite photograph]
**foto tri-liv** *gw.* photographie trichrome [*photographie, couleur ◊ image*] [en. three-colour photograph]
**foto ultraviolet** *gw.* photographie en ultraviolet [*photographie ◊ image*] [en. ultraviolet photograph]
**foto war film** *gw.* photographie argentique [*photographie ◊ image*] [en. film photograph / analog photograph]
**foto war-nij** *gw.* photographie aérienne [*photographie ◊ image*] [en. air photograph / aerial photograph]
**fotoaototrof** *g.* -ed organisme photoautotrophe [*biologie ◊ ou organisme photoautotrophe - organisme qui utilise la lumière comme source d'énergie avec la photosynthèse, et le dioxyde de carbone comme source de carbone*] [en. photoautotroph / photoautotrophic organism]
**fotoaototrofek** *ag.* photoautotrophe [*biologie ◊ relatif à la photoautotrophie*] [en. photoautotrophic] ○ **organisme photoautotrophe** organeg fotoaototrofek
**fotoaototrofiezh** *gw.* -où photoautotrophie [*biologie ◊ mode de nutrition d'un organisme autotrophe qui utilise la lumière comme source d'énergie et le CO2 comme source de carbone*] [en. photoautotrophy]
**fotobiologel** *ag.* photobiologique [*biologie ◊ qui concerne la photobiologie*] [en. photobiological] ○ **conversion photobiologique d'énergie** treuzkemm fotobiologel energiezh
**fotobiologiezh** *gw.* -où photobiologie [*biologie ◊ science étudiant l'interaction des rayonnements électromagnétiques non ionisants, c'est-à-dire ultraviolets, lumière visible et infrarouges, avec la matière vivante*] [en. photobiology]
**fotodetekter** *g.* -ioù photodétecteur [*physique, électronique ◊ ou détecteur photosensible, détecteur optique, détecteur de lumière - détecteur permettant d'extraire l'information contenue dans un rayonnement optique pour la rendre sous forme de signal électrique*] [en. photodetector / optical detector / light-sensitive detector / light detector]
**fotodigejadur / fotodigejañ** *g.* -ioù, *av.* photodissociation [*chimie ◊ dissociation causée par l'action d'ondes lumineuse*] [en. photodissociation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fotodigejañ** *v.* photodissocier [*chimie ◊ provoquer la photodissociation*] [en. photodissociate]
**fotodiodenn** *gw.* -où photodiode [*physique ◊ détecteur photoélectrique constitué d'une diode à semi-conducteur qui produit un courant photoélectrique par absorption d'un rayonnement optique incident*] [en. photodiode]
**fotodizintegradur / fotodizintegrañ** *g.* -ioù, *av.* photodésintégration [*physique ◊ désintégration d'un noyau consécutive à l'absorption d'un photon, généralement de haute énergie*] [en. photodisintegration]
**fotoelektregezh** *gw.* -ioù photoélectricité [*physique ◊ partie de la technique où l'on étudie les manifestations de l'action électrique de la lumière*] [en. photoelectricity]
**fotoelektrek** *ag.* photoélectrique [*physique ◊ qualifie un phénomène électrique, tel que la libération d'électrons, produit par l'absorption de photons par la matière*] [en. photoelectric] ○ **effet photoélectrique** efed fotoelektrek ○ **cellule photoélectrique** kellig fotoelektrek
**fotoelektrolizenn** *gw.* -où photoélectrolyse [*physique ◊ électrolyse dans laquelle une électrode semiconductrice est capable d'absorber des photons solaires qui provoquent une expulsion d'électrons*] [en. photoelectrolysis]
**fotoelektron** *g.* -où photoélectron [*physique ◊ électron émis par effet photoélectrique*] [en. photoelectron]
**fotoelektronek** *ag.* photoélectronique [*physique ◊ relatif aux photoélectrons*] [en. photoelectron] ○ **spectroscopie photoélectronique** spektroskopiezh fotoelektronek
**fotoelektronoù** *ep.* photoélectronique [*physique ◊ relatif aux photoélectrons*] [en. photoelectron] ○ **spectroscopie photoélectronique** spektroskopiezh fotoelektronoù
**fotoembann** *g.* photoémission [*physique ◊ ou émission photoélectrique, émission photoélectronique - émission d'électrons résultant de l'action d'un rayonnement électromagnétique*] [en. photoelectric emission / photo-emission / photoelectronic emission]
**fotoembann** *ag.* photoémetteur [*physique ◊ ou photoémissif - qui émet des électrons lorsqu'il est soumis à l'action d'un rayonnement électromagnétique, en général de radiations lumineuses*] [en. photo emissive] ○ **cellule photoémettrice** kellig fotoembann
**fotoembann** *ag.* photoémissif [*physique ◊ ou photoémetteur - qui émet des électrons lorsqu'il est soumis à l'action d'un rayonnement électromagnétique, en général de radiations lumineuses*] [en. photo emissive] ○ **cellule photoémissive** kellig fotoembann
**fotoembannus** *ag.* photoémetteur [*physique ◊ ou photoémissif - qui émet des électrons lorsqu'il est soumis à l'action d'un rayonnement électromagnétique, en général de radiations lumineuses*] [en. photo emissive] ○ **cellule photoémettrice** kellig fotoembannus
**fotoembannus** *ag.* photoémissif [*physique ◊ ou photoémetteur - qui émet des électrons lorsqu'il est soumis à l'action d'un rayonnement électromagnétique, en général de radiations lumineuses*] [en. photo emissive] ○ **cellule photoémissive** kellig fotoembannus
**fotoembannuster** *g.* -ioù photoémissivité [*physique ◊ propriété d'être photoémissif*] [en. photo emissivity]
**fotoengravadur** *g.* -ioù photogravure [*travail des matériaux ◊ résultat*] [en. photogravure]
**fotoengravadur / fotoengravañ** *g.* -ioù, *av.* photogravure [*travail des matériaux ◊ technique de gravure photochimique des clichés d'impression*] [en. photo-engraving / photogravure]
**fotofilek** *ag.* photophile [*biologie ◊ se dit de certains organismes vivants qui recherchent la lumière et craignent habituellement l'ombre*] [en. photophilic] ○ **algues photophiles** bezhin fotofilek
**fotofobek** *ag.* photophobe [*biologie, médecine ◊ hypersensible à la lumière, qui craint, fuit la lumière*] [en. photophobic] ○ **personne photophobe** den fotofobek
**fotofobek** *ag.* photophobique [*biologie, médecine ◊ qui se rapporte à la photophobie*] [en. photophobic] ○ **réaction photophobique** respont fotofobek
**fotofobia / fotofobiezh** *g.* -où, *gw.* -où photophobie [*biologie, médecine ◊ hypersensibilité à la lumière, qu'elle soit artificielle ou naturelle*] [en. photophobia]
**fotoforetek** *ag.* photophorétique [*physique, chimie ◊ relatif à la photophorèse*] [en. photophoretic] ○ **force photophorétique** nerzh fotoforetek
**fotoforezenn** *gw.* -où photophorèse [*physique, chimie ◊ déplacement de particules en suspension dans l'air sous l'effet d'un rayonnement*] [en. photophoresis]
**fotog niverek** *gw.* photographie numérique [*photographie ◊ image*] [en. digital photograph]
**fotografek** *ag.* photographique [*photographie ◊ relatif à la photographie*] [en. photographic] ○ **documentation photographique** teulioù fotografek / dokumantoù fotografek
**fotografiañ** *v.* photographier [*photographie ◊ faire des prises de vue*] [en. photograph / take photographs of / take pictures of]
**fotografiezh** *gw.* -où photographie [*photographie ◊ art et technique consistant à capter une image par l'action de la lumière sur une surface sensible, au moyen d'un appareil muni d'un objectif*] [en. photography]
**fotografiezh aerel** *gw.* photographie aérienne [*photographie ◊ technique qui consiste à enregistrer des images de la surface terrestre au moyen d'un appareil photo placé à bord d'un engin en vol ou en ascension*] [en. air photography / aerial photography / aerial shot photography]
**fotografiezh analogel** *gw.* photographie analogique [*photographie ◊ ou photographie argentique - technique de prise de vue par exposition d'une pellicule recouverte d'une émulsion photosensible*] [en. film photography / analog photography]
**fotografiezh e livioù naturel** *gw.* photographie en couleurs naturelles [*photographie ◊ art, technique*] [en. natural color photography]
**fotografiezh gwenn-ha-du** *gw.* photographie noir et blanc [*photographie ◊ art, technique*] [en. black and white photography]
**fotografiezh infraruz** *gw.* photographie en infrarouge [*photographie ◊ technique*] [en. infrared photography]
**fotografiezh liv** *gw.* photographie couleur [*photographie ◊ art, technique*] [en. color photography]
**fotografiezh niverek** *gw.* photographie numérique [*photographie ◊ technique de prise de vue sans pellicule, qui utilise un support numérique pour stocker des images*] [en. digital photography]
**fotografiezh noz** *gw.* photographie de nuit [*photographie ◊ art, technique*] [en. night photography]
**fotografiezh satellit** *gw.* photographie satellitaire [*photographie ◊ ou photographie satellite - technique*] [en. satellite photography]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fotografiezh satellit** *gw.* photographie satellite [*photographie ◊ ou photographie satellitaire - technique*] [en. satellite photography]
**fotografiezh skiantel** *gw.* photographie scientifique [*photographie ◊ technique*] [en. scientific photography]
**fotografiezh tri-liv** *gw.* photographie trichrome [*photographie, couleur ◊ art, technique*] [en. three-colour photography]
**fotografiezh ultraviolet** *gw.* photographie en ultraviolet [*photographie ◊ technique*] [en. ultraviolet photography]
**fotografiezh war film** *gw.* photographie argentique [*photographie ◊ ou photographie analogique - technique de prise de vue par exposition d'une pellicule recouverte d'une émulsion photosensible*] [en. film photography / analog photography]
**fotografiezh war-nij** *gw.* photographie aérienne [*photographie ◊ technique qui consiste à enregistrer des images de la surface terrestre au moyen d'un appareil photo placé à bord d'un engin en vol ou en ascension*] [en. air photography / aerial photography / aerial shot photography]
**fotografiezh war-nij** *gw.* prise de vues aériennes [*photographie ◊ ensemble des techniques (optique, photographie, aéronautique, navigation) concourant à la production de couvertures photographiques de la surface terrestre*] [en. aerial photography / aerial shooting]
**fotogram** *g.* -où photogramme [*photographie ◊ photographie permettant d'effectuer des mesures précises*] [en. photogram]
**fotogrametrek** *ag.* photogrammétrique [*photographie ◊ relatif à la photogrammétrie*] [en. photogrammetric] ○ **système de coordonnées photogrammétriques** sistem kenurzhiennoù fotogrametrek
**fotogrametrer** *g.* -ien photogrammètre [*photographie ◊ personne qui pratique la photogrammétrie*] [en. photogrammetrist]
**fotogrametriezh** *gw.* -où photogrammétrie [*photographie ◊ technique photographique de reconstitution 3D de la réalité*] [en. photogrammetry]
**fotogrametriezh war-nij** *gw.* photogrammétrie aérienne [*photographie ◊ ensemble des techniques photogrammétriques dans lesquelles on prend et on exploite des clichés obtenus à partir d'un véhicule aérien*] [en. aerial photogrammetry / air photogrammetry / aerophotogrammetry]
**fotoionizadur / fotoionizañ** *g.* -ioù, *av.* photoionisation / photo-ionisation [*physique ◊ ionisation des atomes ou des molécules sous l'action d'un rayonnement électromagnétique tel que le rayonnement ultraviolet, le rayonnement X*] [en. photoionization / photo-ionization]
**fotoionizañ** *v.* photoioniser [*physique ◊ ioniser les atomes ou les molécules d'un gaz sous l'action d'un rayonnement électromagnétique*] [en. photoionize]
**fotokatalitek** *ag.* photocatalytique [*chimie ◊ relatif à la photocatalyse*] [en. photocatalytic] ○ **décomposition photocatalytique de l'eau** digompozadur fotokatalitek an dour
**fotokatalizenn** *gw.* -où photocatalyse [*chimie ◊ activation d'une réaction chimique où le rôle de catalyseur est joué par des photons ou par une source lumineuse de fréquence déterminée*] [en. photocatalysis]
**fotokatalizenn heol** *gw.* photocatalyse solaire [*chimie ◊ ou héliophotocatalyse - accélération d'une réaction chimique sous l'influence d'un catalyseur qui produit des oxydants à sa surface grâce à l'action du rayonnement ultraviolet du Soleil*] [en. solar photocatalysis / solar catalysis]
**fotokatalizer** *g.* -ioù photocatalyseur [*chimie ◊ catalyseur dont l'activité est déterminée par son exposition à un rayonnement lumineux*] [en. photocatalyser]
**fotokellig** *gw.* -où photocellule [*physique, électronique ◊ ou cellule photoélectrique - détecteur utilisant l'effet photoélectrique pour transformer le signal lumineux reçu en signal électrique*] [en. photoelectric cell / photocell] ○ **les photocellule sont des générateurs délivrant des tensions continues quand ils sont éclairés** ar fotokelligoù a zo ganerioù hag a bourchas voltadurioù koñstant pa vezont sklaerijennet
**fotokimiek** *ag.* photochimique [*chimie ◊ qui concerne la photochimie*] [en. photochemical] ○ **synthèse photochimique** sintezenn fotokimiek ○ **capteur photochimique** santer fotokimiek ○ **action photochimique** oberezh fotokimiek
**fotokimiezh** *gw.* -où photochimie [*chimie ◊ branche de la chimie consacrée à l'étude des réactions chimiques provoquées par les effets du rayonnement électromagnétique*] [en. photochemistry]
**fotokonduadur / fotokonduiñ** *g.* -ioù, *av.* photoconduction [*physique ◊ manifestation de la photoconductivité*] [en. photoconduction]
**fotokonduer** *g.* -ioù photoconducteur [*physique ◊ matériau dont la conductivité électrique augmente en fonction de l'intensité du flux énergétique incident*] [en. photoconductor]
**fotokonduer** *ag.* photoconducteur [*physique ◊ ou photoconductif - qualifie un dispositif dont la conductance augmente lorsqu'il est éclairé*] [en. photoconductive / photoconducting / light-positive] ○ **effet photoconducteur** efed fotokonduer
**fotokonduktivel** *ag.* photoconductif [*physique ◊ ou photoconducteur - qualifie un dispositif dont la conductance augmente lorsqu'il est éclairé*] [en. photoconductive / photoconducting / light-positive] ○ **effet photoconductif** efed fotokonduktivel
**fotokonduktivelezh** *gw.* -ioù photoconductivité [*physique ◊ propriété d'un matériau dont la conductivité électrique augmente lorsqu'il absorbe un rayonnement électromagnétique*] [en. photoconductivity]
**fotokopiañ** *v.* photocopier [*édition, bureau ◊ reproduire un document par photocopie*] [en. photocopy]
**fotokopiañ** *av.* photocopie [*édition, bureau ◊ procédé permettant d'obtenir rapidement, grâce à l'action d'un rayonnement lumineux, la reproduction photographique d'un document original*] [en. photocopy]
**fotokopienn** *gw.* -où photocopie [*édition, bureau ◊ reproduction d'un document obtenue par photocopie*] [en. photocopy]
**fotokopier** *g.* -ioù photocopieur / photocopieuse [*édition, bureau ◊ machine à photocopier*] [en. photocopier]
**fotokoubler** *g.* -ioù coupleur optoélectronique [*physique, optique ◊ ou optocoupleur, photocoupleur - composant associant une diode et une photodiode*] [en. optocoupler / optoelectronic coupler / optical coupler / photocoupler]
**fotokoubler** *g.* -ioù optocoupleur [*physique, optique ◊ ou photocoupleur, coupleur opto-électronique - composant associant une diode et une photodiode*] [en. optocoupler / optical coupler / photocoupler]
**fotokoubler** *g.* -ioù photocoupleur [*physique ◊ ou optocoupleur, coupleur opto-électronique - composant associant une diode et une photodiode*] [en. photocoupler / optocoupler / optical coupler]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fotokromek** *ag.* photochromique [*physique, chimie ◊ qui a la propriété de se teinter en fonction de la quantité d'ultraviolet à laquelle il est soumis*] [en. photochromic] ○ **verre photochromisme** gwer fotokromek

**fotokromism** *g.* -où photochromisme [*physique, chimie ◊ partie de la physique et de la chimie qui étudie les propriétés qu'ont certaines substances de présenter une coloration différente suivant l'intensité lumineuse à laquelle elles sont exposées*] [en. photochromism]

**fotoliesaer** *g.* -ioù photomultiplicateur [*physique, optique ◊ dispositif permettant la détection de photons*] [en. photomultiplier]

**fotolitek** *ag.* photolytique [*physique, chimie ◊ relatif à la photolyse*] [en. photolytic] ○ **décomposition photolytique de l'eau** digompozadur fotolitek an dour

**fotolitografek** *ag.* photolithographique [*physique ◊ relatif à la photolithographie*] [en. photolithographic] ○ **procédé photolithographique** doare-ober fotolitografek

**fotolitografiezh** *gw.* -où photolithographie [*physique ◊ technique qui permet de reproduire le motif d'une structure micrométrique dans une résine déposée à la surface d'un matériau en utilisant un faisceau lumineux comme outil d'impression*] [en. photolithography]

**fotolivmetr** *g.* -où photocolorimètre [*physique ◊ appareil utilisé dans l'analyse colorimétrique pour comparer les intensités de coloration des solutions, au moyen de cellules photoélectriques*] [en. photocolorimeter]

**fotolivmetrek** *ag.* photocolorimétrique [*physique ◊ relatif à la photocolorimétrie*] [en. photocolorimetric] ○ **sonde photocolorimétrique** sont fotolivmetrek

**fotolivmetriezh** *gw.* -où photocolorimétrie [*physique ◊ colorimétrie à l'aide de cellules photoélectriques*] [en. photocolorimetry]

**fotolizenn** *gw.* -où photolyse [*physique, chimie ◊ décomposition d'une substance sous l'action de la lumière*] [en. photolysis]

**fotolizenn an dour** *gw.* photolyse de l'eau [*physique, chimie ◊ décomposition de la molécule d'eau en atomes d'hydrogène et d'oxygène sous l'effet de rayonnements solaires, en l'occurrence les ultraviolets*] [en. water photolysis]

**fotolizenn luc'hed** *gw.* photolyse éclair [*physique, chimie ◊ méthode d'irradiation au moyen d'une source de lumière produisant des éclairs de forte intensité et de très courte durée, capables de provoquer la photolyse d'entités moléculaires*] [en. flash photolysis]

**fotolog** *g.* -où photosite [*optique, photographie ◊ ou cellule photosensible : le plus petit élément qui réagit à la lumière dans un capteur*] [en. photosite]

**fotoluc'hañs** *gw.* -où photoluminescence [*physique, optique ◊ processus par lequel une substance absorbe des photons puis réémet des photons*] [en. photoluminescence] ○ **la photoluminescence est l'émission de lumière par certains corps, l'énergie nécessaire étant fournie par l'absorption de photons** ar fotoluc'hañs a zo ur seurt embann gouloù gant darn eus ar c'horfoù, an energiezh ret o tont diwar an euvradur fotonoù

**fotoluc'hus** *ag.* photoluminescent [*physique, optique ◊ qui a pour propriété de manifester le phénomène de photoluminescence*] [en. photoluminescent] ○ **matériau photoluminescent** dafar fotoluc'hus

**fotomagnetek** *ag.* photomagnétique [*physique, optique ◊ qui concerne l'action de la lumière sur le magnétisme*] [en. photomagnetic] ○ **phénomènes photomagnétiques** fenomenoù fotomagnetek

**fotometr** *g.* -où photomètre [*physique, optique ◊ instrument de mesure de l'éclairement lumineux*] [en. photometer]

**fotometrek** *ag.* photométrique [*physique, optique ◊ relatif à la photométrie*] [en. photometric] ○ **grandeur photométrique** kementad fotometrek ○ **coin photométrique** korn fotometrek

**fotometriezh** *gw.* -où photométrie [*physique, optique ◊ mesure des grandeurs relatives aux rayonnements électromagnétiques appartenant au spectre visible*] [en. photometry] ○ **la photométrie est une extension de l'optique géométrique qui cherche à quantifier la lumière depuis une source vers un détecteur** un astenn d'an optik geometrek, evit kwantifiañ ar gouloù adalek un andon etrezek un detekter, eo ar fotometriezh

**fotometriezh energetek** *gw.* photométrie énergétique [*physique, optique ◊ ou radiométrie - mesure des grandeurs relatives à l'ensemble des rayonnements du spectre électromagnétique*] [en. radiometry]

**fotometriezh heterokromatek** *gw.* photométrie hétérochromatique [*physique ◊ ou photométrie hétérochrome*] [en. heterochromatic photometry]

**fotometriezh homokromatek** *gw.* photométrie homochromatique [*physique ◊ ou photométrie homochrome - comparaison des intensités de lumière ayant la même couleur, soit objectivement (même composition spectrale), soit subjectivement*] [en. homochromatic photometry]

**fotometriezh homokromatek** *gw.* photométrie homochrome [*physique ◊ ou photométrie homochromatique - comparaison des intensités de lumière ayant la même couleur, soit objectivement (même composition spectrale), soit subjectivement*] [en. homochromatic photometry]

**fotometriezh weled** *gw.* photométrie visuelle [*physique, optique ◊ procédés de photométrie dans lesquels l'œil est utilisé pour faire les comparaisons*] [en. visual photometry]

**foton** *g.* -où photon [*physique, optique ◊ particule élémentaire : boson de l'interaction électromagnétique*] [en. photon]

**foton sinkron** *g.* photon synchrone [*physique, optique ◊ effet laser*] [en. synchronous photon]

**foton / fotonoù** *ep.* photonique [*physique, optique ◊ relatif aux photons*] [en. photon / photonic] ○ **rayonnement photonique** skinadur fotonoù

**fotonik** *g.* -où optique photonique [*physique, optique ◊ ou photonique - discipline regroupant les techniques qui utilisent des photons comme support de l'information*] [en. photonics]

**fotonik** *g.* -où photonique [*physique, optique ◊ ou optique photonique - discipline regroupant les techniques qui utilisent des photons comme support de l'information*] [en. photonics]

**fotonikel** *ag.* photonique [*physique, optique ◊ relatif à la photonique ou optique photonique ; relatif aux photons*] [en. photonic] ○ **optique photonique** optik fotonikel ○ **cristal photonique** kristal fotonikel ○ **propulsion photonique** propulserezh fotonikel

**foto-oksidadur** *g.* -ioù photo-oxydation [*physique ◊ détérioration moléculaire d'un polymère due à son exposition à des rayonnements électromagnétiques, surtout ultraviolets*] [en. photo-oxidation]

**fotopek** *ag.* photopique [*médecine ◊ relatif à la vision diurne*] [en. photopic] ○ **vision photopique** gweled fotopek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fotoperiodenn** *gw.* -où, fotoperiodoù photopériode [*sciences ◊ durée d'éclairement solaire dans une période de 24 heures*] [en. photoperiod] ○ **la photopériode est la durée du jour dans une période de 24 heures** ar fotoperiodenn eo paderezh an deiz war ur beriodenn a 24 eurvezh

**fotopil** *g.* -où photopile [*physique ◊ cellule photoélectrique utilisant l'effet photovoltaïque*] [en. solar cell] ○ **une photopile est un appareil qui transforme directement la lumière en courant électrique** ur fotopil a zo un ardivink hag a dreuzfurm ar gouloù war-eeun e red elektrek

**fotoresev** *ag.* photorécepteur [*physique, optique ◊ relatif à un système de réception de la lumière*] [en. photoreceiving] ○ **les cellules photoréceptrices de l'œil sont les cônes pour la vision diurne et les bâtonnets pour la vision nocturne** kelligoù fotoresev al lagad eo ar c'honoù evit ar gweled diouzh deiz hag ar bazhigoù evit ar gweled diouzh noz

**fotoresever** *g.* -ioù photorécepteur [*physique, optique ◊ tout système sur lequel la lumière exerce une action mesurable ; relatif à ce type de système*] [en. photoreceptor]

**fotorezistor** *g.* -ioù photorésistance [*physique, optique ◊ varistance sensible à un rayonnement lumineux*] [en. photoresistor] ○ **la photorésistance est un composant électronique dont la résistance varie avec la lumière** ar fotorezistor a zo ur c'homponant elektronikel hag a vari e rezistañs gant ar gouloù

**fotorezistor** *g.* -ioù résistance photosensible [*physique, électricité ◊ composant dont la résistance est sensible à un rayonnement lumineux*] [en. photoresistor / photoelectric resistor / photovaristor]

**fotosanter** *g.* -ioù photocapteur [*physique, électronique ◊ ou capteur optique, photocapteur, capteur photoélectrique, capteur photosensible - capteur sensible au rayonnement optique grâce à l'effet photoélectrique*] [en. photosensor / optical sensor / light sensor / optical transducer]

**fotosantidigezh** *gw.* -ioù photosensibilité [*physique ◊ terme général utilisé pour décrire les réactions à la lumière naturelle ou artificielle*] [en. photosensitivity]

**fotosantidik** *ag.* photosensible [*physique ◊ relatif à ce qui réagit sous l'effet d'un rayonnement optique*] [en. photosensitive / light sensitive] ○ **détecteur photosensible** detekter fotosantidik

**fotosantidikaat** *v.* photosensibiliser [*physique ◊ acquérir une sensibilité à la lumière ; initialiser une réaction chimique à l'aide d'une substance absorbant la lumière*] [en. photosensitize]

**fotosantidikadur** *g.* -ioù photosensibilisation [*médecine ◊ réaction anormalement exagérée de la peau à une exposition solaire*] [en. photosensibilization]

**fotosantidikadur / fotosantidikaat** *g.* -ioù, *av.* photosensibilisation [*physique ◊ acquisition d'une sensibilité à la lumière ; initialisation d'une réaction chimique à l'aide d'une substance absorbant la lumière*] [en. photosensitization]

**fotosantidikaer** *g.* -ioù photosensibilisateur [*physique, chimie ◊ composé qui a la capacité de transférer, sous l'effet de l'irradiation, son énergie d'excitation électronique vers un autre composé*] [en. photosensitizer]

**fotosferek** *ag.* photosphérique [*astronomie ◊ relatif à la photosphère*] [en. photospheric] ○ **granule photosphérique** granulenn fotosferek

**fotosferenn** *gw.* -où photosphère [*astronomie ◊ couche de l'atmosphère d'une étoile d'où provient la quasi-totalité du rayonnement visible*] [en. photosphere] ○ **la photosphère du soleil est la couche de l'atmosphère solaire d'où provient la quasi-totalité du rayonnement visible** fotosferenn an heol eo gwiskad atmosferenn an heol ma teu dioutañ kazi en e bezh ar skinadur gwelus

**fotosintetek** *ag.* photosynthétique [*biochimie ◊ relatif à la photosynthèse*] [en. photosynthetic] ○ **non photosynthétique** nann-fotosintetek

**fotosintezenn** *gw.* -où assimilation chlorophyllienne [*botanique ◊ assimilation par voie de photosynthèse avec de la chlorophylle*] [en. photosynthesis / chlorophyllous assimilation]

**fotosintezenn** *gw.* -où photosynthèse [*biochimie ◊ processus physiologique par lequel, à l'aide de la lumière solaire et de la chlorophylle, les végétaux produisent de l'oxygène et des glucides à partir de gaz carbonique et d'eau*] [en. photosynthesis]

**fotosistem** *g.* -où photosystème [*botanique ◊ ensemble formé par des protéines et des pigments, dont la chlorophylle, et se trouve dans les membranes thylakoïdales des cyanobactéries et des chloroplastes dans les cellules végétales*] [en. photosystem]

**fotositre** *g.* -où photosite [*optique, photographie ◊ ou cellule photosensible : le plus petit élément qui réagit à la lumière dans un capteur*] [en. photosite]

**fotostil** *g.* -où photostyle [*informatique ◊ ou crayon lumineux, crayon optique*] [en. light pen]

**fototerapiezh** *gw.* -où photothérapie [*médecine ◊ méthode thérapeutique utilisant l'action de la lumière naturelle ou artificielle, particulièrement différentes concentrations de rayons lumineux ou différentes couleurs du spectre*] [en. phototherapy]

**fototrañzistor** *g.* -ioù phototransistor [*physique ◊ transistor dans lequel le courant électrique de base est généré par l'absorption d'un rayonnement optique à la jonction du collecteur et de la base*] [en. phototransistor]

**fototrañzistor gant efed park** *g.* phototransistor à effet de champ [*physique ◊ phototransistor utilisant la structure d'un transistor à effet de champ et qui permet d'ajuster la sensibilité du photodétecteur en fonction de l'éclairement énergétique*] [en. photo-field-effect transistor]

**fototrañzistor silisiom** *g.* phototransistor au silicium [*physique*] [en. silicon phototransistor]

**fototropin** *g.* -où phototropine [*botanique ◊ photorécepteur des plantes pour la perception des radiations bleues*] [en. phototropin]

**fototropism** *g.* -où phototropisme [*biologie ◊ tropisme qui se fait en réaction à la lumière*] [en. phototropism]

**fotovoltaek** *ag.* photovoltaïque [*physique ◊ capable de transformer le rayonnement lumineux en électricité*] [en. photovoltaic] ○ **effet photovoltaïque du sélénium** efed fotovoltaek ar seleniom ○ **énergie solaire photovoltaïque** energiezh heol fotovoltaek

**fotovoltaik** *g.* -où photovoltaïque [*physique ◊ domaine qui regroupe les techniques qui permettent de convertir l'énergie d'un rayonnement électromagnétique comme la lumière en énergie électrique utilisable*] [en. photovoltaics]

**fotovoltaikel** *ag.* photovoltaïque [*physique ◊ capable de transformer le rayonnement lumineux en électricité*] [en. photovoltaic] ○ **effet photovoltaïque du sélénium** efed fotovoltaikel ar seleniom ○ **énergie solaire photovoltaïque** energiezh heol fotovoltaikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fouerell** *gw.* -où diarrhée [*médecine ◊ émission de fèces anormalement liquides et abondantes, à une fréquence élevée*] [en. diarrhoea]

**fouerellek** *ag.* diarrhéique [*médecine ◊ relatif à la diarrhée*] [en. diarrheal / diarrheic / diarrhoeal / diarrhoeic] ○ **maladie diarrhéique** kleñved fouerellek

**fouerigell** *gw.* -où diarrhée [*médecine ◊ émission de fèces anormalement liquides et abondantes, à une fréquence élevée*] [en. diarrhoea]

**fouerus** *ag.* diarrhée (donnant la) [*médecine ◊ qui provoque la diarrhée*] [en. giving diarrhoea] ○ **nourriture donnant la diarrhée** boued fouerus

**fouest** *ag.* avancé [*alimentation, nutrition ◊ gâté, avarié, en partie pourri*] [en. off / bad / rotten / spoilt] ○ **aliment avancé** boued fouest

**fouest** *ag.* blet [*botanique ◊ arrivé à une maturité avancée (fruit, légume)*] [en. mushy / overripe] ○ **cette pomme est blette, il est temps de la manger** fouest eo an aval-mañ, poent eo debriñ anezhañ

**fouest** *ag.* mûr (très) [*alimentation, nutrition ◊ ou blet - arrivé à une maturité avancée (fruit, légume)*] [en. mushy / overripe] ○ **cette pomme est très mûre, il est temps de la manger** fouest eo an aval-mañ, poent eo debriñ anezhañ

**fouestiñ** *v.* blettir [*botanique ◊ devenir blet*] [en. become mushy / become overripe]

**founilh** *g.* -où entonnoir [la.*boratoire ◊ ustensile rigide de forme conique servant à transvaser les liquides*] [en. funnel]

**founilh** *g.* -où entonnoir [*géologie ◊ dépression conique*] [en. sinkhole / swallow hole]

**founilh** *g.* -où saladier [*audiovisuel ◊ pièce de haut-parleur*] [en. basket assembly]

**founilh ar c'han uterus** *g.* pavillon de la trompe de l'utérus [*médecine, anatomie ◊ ou pavillon de la trompe utérine - segment distal, largement évasé, par lequel l'ampoule de la trompe s'ouvre dans la cavité péritonéale*] [en. infundibulum of uterine tube]

**founilh ar c'han uterus** *g.* pavillon de la trompe utérine [*médecine, anatomie ◊ ou pavillon de la trompe de l'utérus - segment distal, largement évasé, par lequel l'ampoule de la trompe s'ouvre dans la cavité péritonéale*] [en. infundibulum of uterine tube]

**founilh ar gorzenn uterus** *g.* pavillon de la trompe de l'utérus [*médecine, anatomie ◊ ou pavillon de la trompe utérine - segment distal, largement évasé, par lequel l'ampoule de la trompe s'ouvre dans la cavité péritonéale*] [en. infundibulum of uterine tube]

**founilh ar gorzenn uterus** *g.* pavillon de la trompe utérine [*médecine, anatomie ◊ ou pavillon de la trompe de l'utérus - segment distal, largement évasé, par lequel l'ampoule de la trompe s'ouvre dans la cavité péritonéale*] [en. infundibulum of uterine tube]

**founilh Büchner** *g.* entonnoir Büchner [la.*boratoire ◊ équipement de laboratoire utilisé pour la filtration sous vide*] [en. Büchner funnel]

**founilh koget** *g.* entonnoir à robinet [la.*boratoire ◊ entonnoir muni d'un robinet*] [en. separatory funnel / separation funnel / separating funnel]

**founilh-heñvel** *ag.* entonnoir (en) [*botanique ◊ en forme d'entonnoir*] [en. funnel] ○ **fleur en entonnoir** bleunienn founilh-heñvel

**founilh-skouarn** *g.* conduit auditif externe [*médecine, anatomie ◊ ou méat acoustique externe - canal reliant l'auricule au tympan*] [la. meatus acusticus externus] [en. external acoustic meatus / external auditory canal]

**founilh-skouarn** *g.* méat acoustique externe [*médecine, anatomie ◊ ou conduit auditif externe - canal reliant l'auricule au tympan*] [la. meatus acusticus externus] [en. external acoustic meatus / external auditory canal]

**fouraj** *g.* fourrage [*agriculture ◊ plantes servant à la nourriture du bétail*] [en. fodder / forage / silage / feed]

**fouraj** *ep.* fourrager [*agriculture ◊ relatif au fourrage*] [en. fodder] ○ **maïs fourrager** mais fouraj

**fourch** *gw.* -où bifurcation [*route ◊ endroit où une voie de communication se dédouble*] [en. fork / junction]

**fourch** *gw.* -où bifurcation [*médecine, anatomie ◊ division en deux branches : vaisseau sanguin*] [en. bifurcation]

**fourch aortek** *g.* bifurcation aortique [*médecine, anatomie ◊ bifurcation terminale de l'aorte abdominale au niveau de la quatrième vertèbre lombaire*] [la. bifurcatio aortae] [en. aortic bifurcation]

**fourch aortek** *g.* carrefour aortique [*médecine, anatomie ◊ ou fourche aortique - fourche de bifurcation terminale de l'aorte abdominale, en deux artères iliaques primitives*] [en. aortic bifurcation]

**fourch aortek** *g.* fourche aortique [*médecine, anatomie ◊ ou carrefour aortique - fourche de bifurcation terminale de l'aorte abdominale, en deux artères iliaques primitives*] [en. aortic bifurcation]

**fourch ar c'horn** *g.* mâchoire de corne [*marine, nautisme ◊ pièce de bois, en forme de fourche ou de croissant, formant l'extrémité d'une corne ou d'une bôme*] [en. jaw of a gaff]

**fourch hentoù** *gw.* bifurcation [*route ◊ endroit où une voie de communication se dédouble*] [en. fork / junction]

**fourchañ** *v.* bifurquer [*route ◊ se diviser en deux voies de communication*] [en. fork / branch off / bifurcate]

**fourchañ** *v.* bifurquer [*biologie ◊ se diviser en deux ou plusieurs branches : artère, tige*] [en. fork / branch off / bifurcate]

**fourchell** *gw.* -où enfourchure [*botanique ◊ ou fourche - embranchement dans un arbre*] [en. fork / forking / crotch]

**fourchell** *gw.* -où fourche [*botanique ◊ ou enfourchure - embranchement dans un arbre*] [en. fork / forking / crotch]

**fourchetez** *gw.* -ioù fourchette de 1re-2e [*automobile ◊ pièce coulissante en forme de Y dans la boîte de vitesses*] [en. fork] ○ **fourchette de 1re-2e** fourchetez kentañ-eil tizh ○ **fourchette de 3e-4e** fourchetez 3vet-4vet tizh

**fourmaj** *g.* -où fromage [*alimentation, nutrition ◊ aliment préparé à partir de lait coagulé, fermenté ensuite ou non*] [en. cheese]

**fourmaj gwenn** *g.* fromage blanc [*alimentation, nutrition ◊ fromage mou, non affiné, non fermenté, dont la teneur en eau peut atteindre 80 %*] [en. fromage blanc]

**fourrad** *g.* -où rafale [*science de l'atmosphère ◊ brève et brutale augmentation de la force du vent*] [en. gust / blast] ○ **rafale de vent** fourrad avel ○ **souffler par rafales** c'hwezhañ a-fourradoù

**fourraj** *g.* -où plante fourragère [*agriculture ◊ tout aliment végétal pour la nourriture des animaux*] [en. forage plant / fodder plant]

**fourrañ** *v.* emplanter [*marine, nautisme ◊ s'agissant d'un mât le mettre dans l'emplanture*] [en. fix]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fourrañ** *v.* forcir [*science de l'atmosphère ◊ se renforcer, s'agissant du vent*] [en. become stronger / go stronger / intensify]
**fourrañ** *v.* piquer [*agriculture, horticulture ◊ planter, mettre en terre*] [en. plant] ○ **piquer des choux** fourrañ kaol
**fourrañ** *v.* planter [*agriculture, horticulture ◊ piquer, mettre en terre*] [en. plant] ○ **planter des choux** fourrañ kaol
**fourrañ** *v.* renforcer (se) [*science de l'atmosphère ◊ forcir, augmenter d'intensité, s'agissant du vent*] [en. become stronger / go stronger / intensify] ○ **le vent se renforce** fourrañ a ra an avel
**fourrañ** *v.* repiquer [*agriculture, horticulture ◊ mettre en terre des plants provenant de semis, de pépinière*] [en. transplant / plant / prick out | cy. transblantiaf]
**fourrañ** *av.* repiquage [*agriculture, horticulture ◊ action de mettre en terre des plants provenant de semis, de pépinière*] [en. transplanting / planting out / pricking out | cy. transblantiaf]
**fovea** *gw.* -où fovéa [*médecine, anatomie ◊ dépression médiane de la tache jaune, au centre de la rétine, zone où la vision est la plus nette*] [en. fovea] ○ **la fovéa est la dépression centrale de la macula de l'œil** diazenn greiz makula al lagad eo ar fovea
**fovea** *ep.* fovéal [*médecine, anatomie ◊ relatif à la fovéa*] [en. foveal] ○ **région fovéale de l'œil** tolead fovea al lagad
**foveal** *ag.* fovéal [*médecine, anatomie ◊ relatif à la fovéa*] [en. foveal] ○ **extrafovéal** ekstrafoveal ○ **région fovéale de l'œil** tolead foveal al lagad
**foz** *gw.* -ioù, fezier fosse [*océanographie ◊ dépression importante du fond de la mer, d'un fleuve, d'une rivière, d'un lac*] [en. trench]
**foz** *gw.* -ioù, fezier fossé [*géologie ◊ dépression de terrain*] [en. trough / depression / dip]
**foz abisel** *gw.* fosse abyssale [*océanographie ◊ fosse océanique profonde*] [en. deep-sea trench / abyssal depth] ○ **une fosse abyssale est une dépression du relief sous-marin en bordure d'une zone de subduction** ur foz abisel a zo ur wantenn eus an torosennadur dindan-vor war vord un tachad subduktadur
**foz dant-lagad** *gw.* fosse canine [*médecine, anatomie ◊ dépression externe de l'os maxillaire située immédiatement du côté distal de l'alvéole de la canine*] [en. canine fossa]
**foz frailh** *gw.* fossé d'effondrement [*géologie ◊ zone affaissée limitée par deux failles normales*] [en. fault trough / rift valley]
**foz fri** *gw.* fozioù fri fosse nasale [*médecine, anatomie ◊ ou cavité nasale - cavité de la face servant à l'olfaction et livrant passage à l'air pour la respiration*] [en. nasal cavity / cavitas nasi / cavum nasi / nasal fossa]
**foz iliak** *gw.* fosse iliaque [*médecine, anatomie ◊ ou région iliaque - chacune des deux régions de l'abdomen de part et d'autre de l'hypogastre*] [la. fossa iliaca] [en. iliac fossa / iliac region]
**foz iliak dehoù** *gw.* fosse iliaque droite [*médecine, anatomie ◊ ou région iliaque droite*] [en. right lumbar fossa / right lumbar region]
**foz iliak kleiz** *gw.* fosse iliaque gauche [*médecine, anatomie ◊ ou région iliaque gauche*] [en. left lumbar fossa / left lumbar region]
**foz islonk** *gw.* fosse abyssale [*océanographie ◊ fosse océanique profonde*] [en. deep-sea trench / abyssal depth]
**foz kroazell** *gw.* fosse lombaire [*médecine, anatomie ◊ ou région lombaire - chacune des deux régions anatomiques superficielles situées entre le rachis lombaire médialement, la cage thoracique en haut, le bassin en bas, et le flanc latéralement*] [la. regio lumbalis] [en. lumbar fossa / lumbar region]
**foz kroazell dehoù** *gw.* fosse lombaire droite [*médecine, anatomie ◊ ou région lombaire droite*] [en. right lumbar fossa / right lumbar region]
**foz kroazell kleiz** *gw.* fosse lombaire gauche [*médecine, anatomie ◊ ou région lombaire gauche*] [en. left lumbar fossa / left lumbar region]
**foz kubitel** *gw.* fosse cubitale [*médecine, anatomie ◊ ou pli du coude - région triangulaire formant une dépression sur la face antérieure du coude*] [la. fossa cubitalis] [en. cubital fossa / elbow pit / triangle of elbow]
**foz mor** *gw.* fosse océanique [*océanographie ◊ ou fosse sous-marine - dépression allongée, de grandes dimensions et de grande profondeur, à flancs plus ou moins inclinés*] [en. oceanic trench] ○ **une fosse océanique est une dépression du relief sous-marin en bordure d'une zone de subduction** ur foz mor a zo ur wantenn eus an torosennadur ismor war vord un tachad subduktadur
**foz mor** *gw.* fosse sous-marine [*océanographie ◊ ou fosse océanique - dépression allongée, de grandes dimensions et de grande profondeur, à flancs plus ou moins inclinés*] [en. oceanic trench] ○ **une fosse sous-marine est une dépression du relief sous-marin en bordure d'une zone de subduction** ur foz mor a zo ur wantenn eus an torosennadur ismor war vord un tachad subduktadur
**foz mor don** *gw.* fosse abyssale [*océanographie ◊ fosse océanique profonde*] [en. deep-sea trench / abyssal depth] ○ **une fosse abyssale est une dépression du relief sous-marin en bordure d'une zone de subduction** ur foz mor don a zo ur wantenn eus an torosennadur dindan-vor war vord un tachad subduktadur
**foz poplite** *gw.* fozioù poplite creux poplité [*médecine, anatomie ◊ ou fosse poplitée, pli du genou - dépression de forme losangique située à la face postérieure du genou*] [la. fossa poplitea] [en. popliteal fossa]
**foz poplite** *gw.* fozioù poplite fosse poplitée [*médecine, anatomie ◊ ou creux poplité, pli du genou - dépression de forme losangique située à la face postérieure du genou*] [la. fossa poplitea] [en. popliteal fossa]
**foz-fri** *ep.* pituitaire [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à la muqueuse nasale*] [en. nose / pituitary] ○ **muqueuse pituitaire** mukusenn foz-fri
**fozig** *gw.* -où fossette [*médecine, anatomie ◊ toute dépression anatomique peu profonde ; petit creux dans une partie charnue (joues, menton...)*] [en. dimple / fossa / cleft / pit]
**fozig daeroù** *gw.* fossette lacrymale [*médecine, anatomie ◊ dépression de la partie externe des fosses orbitaires de l'os frontal dans laquelle vient se loger la glande lacrymale*] [en. lacrimal fossa]
**fozig fas** *gw.* fossette faciale [*zoologie ◊ ou fossette loréale - fossette thermosensible des serpents*] [en. facial pit]
**fozig gweuz** *gw.* fossette labiale [*zoologie ◊ organe sensoriel de serpent*] [en. labial pit]
**fozig loreel** *gw.* fossette loréale [*zoologie ◊ ou fossette faciale - fossette thermosensible des serpents*] [en. facial pit]
**fraez / ar fraez** *ep.* anal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'anus*] [en. anal] ○ **veines anales** venennoù fraez
**fraezel** *ag.* anal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'anus*] [en. anal]
**fraezh** *g.* -où anus [*médecine, anatomie ◊ orifice terminal du tube digestif permettant l'excrétion des fèces*] [en. anus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fraez-koksis** *ag.* anococcygien [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf anococcygien*] [en. anococcygeal] ○ **nerf anococcygien** nervenn fraez-koksis

**fragmant** *g.* -où fragment [*sciences, technique ◊ morceau d'un objet brisé*] [en. fragment / piece / bit]

**fragmant gen** *g.* fragment de gène [*biologie, médecine ◊ morceau de gène*] [en. gene fragment]

**fragmant peptid** *g.* fragment peptidique [*biologie, médecine ◊ morceau de peptide*] [en. peptide fragment]

**fragmant TDN** *g.* fragment d'ADN [*biologie, médecine ◊ morceau d'ADN*] [en. DNA fragment]

**fragmantadur / fragmantañ** *g.* -ioù, *av.* fragmentation [*sciences, technique ◊ action de fragmenter, de diviser par fragments*] [en. fragmentation / parcelling / dividing up / splitting up] ○ **réaction de fragmentation d'un alcane** reaktadenn fragmantañ un alkan ○ **fragmentation des nuages de gaz galactique en proto-étoiles** fragmantadur ar c'houmoulennoù gaz galaktek e proto-steredennoù

**fragmantañ** *v.* fragmenter / se fragmenter [*sciences, technique ◊ diviser par fragments ; se diviser par fragments*] [en. fragment / parcel out / divide up / split up] ○ **gène fragmenté** gen fragmantet

**fragmantus** *ag.* fragmentable [*sciences, technique ◊ qui peut être fragmenté*] [en. fragmentable] ○ **plastique fragmentable** plastik fragmantus

**fragmantuster** *g.* -ioù fragmentabilité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui peut être fragmenté*] [en. fragmentability]

**frailh** *g.* -où faille [*géologie ◊ fracture ou zone de fractures le long de laquelle s'est produit un déplacement relatif des deux lèvres parallèlement à la fracture*] [en. fault] ○ **une faille est une fracture des couches géologiques** un torradur er gwiskadoù geologel eo ur frailh

**frailh amgin** *g.* faille inverse [*géologie ◊ ou faille de compression - faille dont le compartiment supérieur tend à se soulever*] [en. reverse fault / compression fault] ○ **une faille inverse témoigne de mouvements de compresssion** diskouez fiñvoù kenwaskañ a ra ur frailh amgin

**frailh kenfurm** *g.* faille conforme [*géologie ◊ ou faille régulière - faille dont le pendage est dans le même sens que celui des couches géologiques*] [en. conformable fault]

**frailh kenfurm** *g.* faille régulière [*géologie ◊ ou faille conforme - faille dont le pendage est dans le même sens que celui des couches géologiques*] [en. conformable fault]

**frailh kenwask** *g.* faille compressive [*géologie ◊ ou faille de compression, faille inverse - faille dont le compartiment supérieur tend à se soulever*] [en. reverse fault / compression fault]

**frailh kenwask** *g.* faille de compression [*géologie ◊ ou faille compressive, faille inverse - faille dont le compartiment supérieur tend à se soulever*] [en. reverse fault / compression fault]

**frailh kontrel** *g.* faille contraire [*géologie ◊ faille dont le pendage est en sens inverse de celui des couches géologiques*] [en. unconformable fault]

**frailh mac'hañ** *g.* faille chevauchante [*géologie ◊ ou faille de chevauchement - faille inverse dotée d'une faible inclinaison et dont les deux compartiments tendent à se chevaucher*] [en. thrust fault]

**frailh mac'hañ** *g.* faille de chevauchement [*géologie ◊ ou faille chevauchante - faille inverse dotée d'une faible inclinaison et dont les deux compartiments tendent à se chevaucher*] [en. thrust fault]

**frailh normal** *g.* faille directe [*géologie ◊ ou faille normale, faille distensive - faille dont le compartiment supérieur tend à s'affaisser*] [en. normal fault / tension fault] ○ **une faille directe témoigne de mouvements d'extension** diskouez fiñvoù astenn a ra ur frailh normal

**frailh normal** *g.* faille normale [*géologie ◊ ou faille directe, faille distensive - faille dont le compartiment supérieur tend à s'affaisser*] [en. normal fault / tension fault] ○ **une faille normale témoigne de mouvements d'extension** diskouez fiñvoù astenn a ra ur frailh normal

**frailh stennadur** *g.* faille de distension [*géologie ◊ ou faille distensive, faille normale, faille directe - faille dont le compartiment supérieur tend à s'affaisser*] [en. normal fault / tension fault] ○ **une faille de distension témoigne de mouvements d'extension** diskouez fiñvoù astenn a ra ur frailh normal

**frailh stennadur** *g.* faille distensive [*géologie ◊ ou faille de distension, faille normale, faille directe - faille dont le compartiment supérieur tend à s'affaisser*] [en. normal fault / tension fault] ○ **une faille distensive témoigne de mouvements d'extension** diskouez fiñvoù astenn a ra ur frailh normal

**frailh stokañ-riklañ** *g.* faille coulissante [*géologie ◊ ou faille de coulissement - faille verticale dont les deux compartiments se déplacent latéralement, le long du plan de faille*] [en. strike-slip fault]

**frailh stokañ-riklañ** *g.* faille de coulissement [*géologie ◊ ou faille coulissante - faille verticale dont les deux compartiments se déplacent latéralement, le long du plan de faille*] [en. strike-slip fault]

**frailh treuzfurm** *g.* faille transformante [*géologie ◊ faille coulissante qui constitue la limite entre deux mouvements de plaques lithosphériques*] [en. transform fault]

**frailh treuzkiz** *g.* faille transversale [*géologie ◊ faille perpendiculaire à la direction des strates ou à la structure dominante*] [en. transverse fault / cross fault / dip fault]

**frailhadur dre ar yenion** *g.* cryofracturation [*géologie ◊ fracturation par le froid, due à l'augmentation du volume de l'eau quand elle gèle*] [en. freeze-fracturing]

**frailhadur hidrolikel** *g.* fracturation hydraulique [*industrie pétrolière ◊ fissuration d'une roche par injection d'un liquide sous haute pression*] [en. hydraulic fracturing / fracking] ○ **La fracturation hydraulique est la dislocation des roches souterraines peu perméables par l'injection à haute pression d'un fluide destiné à fissurer et microfissurer la roche.** Ar frailhadur hidrolikel eo diempreañ ar reier kondon treizh dister diwar enstrinkañ dindan gwask bras ur fluidenn evit faoutañ ha mikrofaoutañ ar reier. ○ **La fracturation hydraulique est une opération qui consiste à élargir et prolonger les fissures naturelles d'une formation géologique ou à créer des fissures par l'action d'un liquide sous de fortes pressions. Ce liquide contient en suspension un matériau dur, en grains, qui maintient ouvertes les fissures obtenues.** Ar frailhadur hidrolikel a c'hoarvez e ledanaat ha hiraat ar faoutoù naturel en ur furmadur geologel pe e krouiñ faoutoù diwar labour ul liñvenn dindan gwask uhel. Al liñvenn-mañ a zo un dafar kalet a-strew enni, e greun, hag a zalc'h digor ar faoutoù bet graet.

**frailhadur mekanikel** *g.* fracturation mécanique [*géologie ◊ fissuration d'une roche par contrainte mécanique*] [en. mechanical fracturing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**frailhadur / frailhañ** *g.* -ioù, *av.* fracturation [*industrie minière ◊ opération qui consiste, par l'injection d'un fluide sous forte pression, à élargir et prolonger les fissures naturelles d'une formation géologique, ou à en créer de nouvelles*] [en. fracturing]
**frailhadur / frailhañ** *g.* -ioù, *av.* fracturation [*géologie ◊ processus tectonique de formation de fractures dans les couches rocheuses*] [en. fracturing]
**frailh-aer** *g.* entrefer [*physique, électricité ◊ interstice entre les éléments magnétiques d'un circuit magnétique, traversé par les lignes de flux et court par rapport à la longueur totale du circuit magnétique*] [en. air gap]
**frailhañ** *v.* failler (se) [*géologie ◊ se fracturer (surface du sol)*] [en. crack / fissure]
**frailhañ** *v.* former une faille [*géologie ◊ se fracturer (surface du sol)*] [en. crack / fissure]
**frailhañ** *v.* fracturer [*industrie minière ◊ opérer une fracturation dans une roche*] [en. fracture] ○ **fracturer le sol pour trouver et exploiter des hydrocarbures** frailhañ an douar evit kavout ha korvoiñ hidrokarbonoù
**frailhek** *ag.* faillé [*géologie ◊ qui comporte des failles*] [en. faulted / cracked] ○ **relief faillé** torosennadur frailhek
**frailhek** *ag.* failles (avec) [*géologie ◊ qui comporte des failles*] [en. faulted] ○ **relief avec failles** torosennadur frailhek
**frailh-pleg** *g.* pli-faille [*géologie ◊ pli dont le flanc inverse a été laminé et remplacé par une surface de cisaillement ou une surface de faille*] [en. fold fault]
**frailh-pleg amgin** *g.* pli-faille inverse [*géologie*] [en. reversed fold-fault]
**fraktal** *ag.* fractal [*mathématiques ◊ qui représente des formes découpées, fragmentaires, laissant apparaître des motifs similaires à des échelles d'observation de plus en plus petites (flocons de neige, bronchioles...)*] [en. fractal] ○ **géométrie fractale** geometriezh fraktal ○ **figure fractale** skeudenn fraktal
**fraktalenn** *gw.* -où fractale [*mathématiques ◊ reproduction d'une même forme à échelles de grandeur variées, qui se crée selon des règles prédéterminées ou aléatoires*] [en. fractal] ○ **générateur de fractales** ganer fraktalennoù
**framailh / fremailh** *g.* -où fermoir [*matériel de fixation ◊ attache qui sert à maintenir fermé*] [en. clasp / fastener]
**frambinon** *g.* frambinone [*chimie ◊ espèce chimique à l'origine de l'arôme framboise*] [en. frambinone]
**framm** *g.* -où armature [*matériel ◊ structure de maintien*] [en. frame / framework]
**framm** *g.* -où bâti [*génie mécanique ◊ ensemble de montants et de traverses destiné à supporter ou à fixer une machine ; cadre*] [en. frame / stand]
**framm** *g.* -où cadre [*génie mécanique ◊ châssis : de vélo, de motocyclette...*] [en. frame] ○ **cadre de motocyclette** framm moto ○ **cadre de bicyclette** framm marc'h-houarn / framm belo
**framm** *g.* -où cadre [*matériel ◊ bordure, pièce qui entoure*] [en. frame]
**framm** *g.* -où carcasse [*matériel ◊ armature d'objet, en bois ou métal*] [en. shell / carcass / body / frame]
**framm** *g.* -où charpente [*médecine, anatomie ◊ ossature, squelette*] [en. build / frame / skeleton]
**framm** *g.* -où charpente [*industrie de la construction ◊ structure (en bois, en métal, en béton armé) destinée à soutenir un bâtiment*] [en. frame / framework / structure] ○ **charpente d'un toît** framm un doenn
**framm** *g.* -où charpente [*aéronautique, marine ◊ structure de coque, de carlingue*] [en. framework / frame] ○ **charpente d'un navire** framm ul lestr ○ **charpente d'un avion** framm un aerlestr
**framm** *g.* -où châssis [*matériel ◊ bâti, cadre (de fenêtre...)*] [en. frame]
**framm** *g.* -où encadrement [*génie mécanique ◊ pièce qui entoure*] [en. frame]
**framm** *g.* -où masse [*physique, électricité ◊ partie conductrice d'un matériel électrique pouvant être touchée, non normalement sous tension mais pouvant le devenir en cas de défaut*] [en. earth (UK) / ground (US / frame / exposed conductive part] ○ **relier à la masse** kevreañ ouzh ar framm
**framm** *g.* -où plan [*informatique ◊ groupe de cellules dans un logiciel de type tableur*] [en. frame]
**framm** *g.* -où trame [*télécommunication, informatique ◊ ensemble structuré d'éléments numériques consécutifs, spécifié par un protocole de communication*] [en. frame] ○ **le format des trames varie selon les protocoles** diouzh ar protokol eo furmad ar frammoù
**framm aotomatek** *g.* plan automatique [*informatique ◊ groupe de cellules dans un logiciel de type tableur*] [en. automatic frame]
**framm C-heñvel** *g.* bâti à col de cygne [*outillage ◊ pièce d'une cisaille à levier*] [en. C-shaped frame / C-shaped column]
**framm daou dreust** *g.* cadre double poutre [*automobile ◊ cadre de motocyclette*] [en. twin spar frame.]
**framm DHCP** *g.* trame DHCP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole DHCP*] [en. DHCP frame]
**framm DNS** *g.* trame DNS [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole DNS*] [en. DNS frame]
**framm dor** *g.* cadre de porte [*industrie de la construction ◊ dormant, encadrement, comportant deux montants et deux traverses*] [en. door frame]
**framm dor** *g.* encadrement de porte [*industrie de la construction ◊ dormant, comportant deux montants et deux traverses*] [en. door frame]
**framm eskern** *g.* charpente osseuse [*médecine, anatomie ◊ ou ossature*] [en. skeleton / bone structure]
**framm Ethernet** *g.* trame Ethernet [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole Ethernet*] [en. Ethernet frame]
**framm foto** *g.* cadre de photographie [*photographie ◊ surface rigide d'encadrement*] [en. photo frame]
**framm FTP** *g.* trame FTP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole FTP*] [en. FTP frame]
**framm FTPS** *g.* trame FTPS [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole FTPS*] [en. FTPS frame]
**framm gouzoug gwaz** *g.* bâti à col de cygne [*outillage ◊ pièce d'une cisaille à levier*] [en. C-shaped frame / C-shaped column]
**framm H323** *g.* trame H323 [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole H323*] [en. H323 frame]
**framm HTTP** *g.* trame HTTP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole HTTP*] [en. HTTP frame]
**framm HTTPS** *g.* trame HTTPS [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole HTTPS*] [en. HTTPS frame]
**framm IP** *g.* trame IP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole IP*] [en. IP frame]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**framm klouedenn** *g.* charpente à claire-voie [*industrie de la construction ◊ charpente dont les poteaux des murs extérieurs sont faits d'une seule pièce allant de la fondation du bâtiment jusqu'à la ligne de toit*] [en. balloon frame / balloon framing]

**framm kontrolliñ** *g.* trame de service [*télécommunication, informatique ◊ trame envoyée par une couche ou une sous-couche à une entité située dans la même couche ou sous-couche dans un autre système, mais non transmise aux couches ou sous-couches supérieures*] [en. control frame]

**framm LDAP** *g.* trame LDAP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole LDAP*] [en. LDAP frame]

**framm leurenn** *g.* charpente à plateforme [*industrie de la construction ◊ charpente dont les poteaux correspondent à la hauteur d'un étage, ce qui permet d'utiliser le plancher de chacun des étages pour y assembler horizontalement les murs avant de les élever à la verticale*] [en. platform frame / platform framing]

**framm metal** *g.* charpente métallique [*industrie de la construction ◊ structure en métal*] [en. steel frame / metal frame / structural steel work]

**framm metalek** *g.* charpente métallique [*industrie de la construction ◊ structure en métal*] [en. steel frame / metal frame / structural steel work]

**framm motor** *g.* bâti de moteur [*génie mécanique ◊ berceau support du moteur*] [en. engine mounting / engine support]

**framm niverek** *g.* trame numérique [*télécommunication, informatique ◊ ensemble structuré d'éléments numériques consécutifs*] [en. digital frame]

**framm prenestr** *g.* châssis de fenêtre [*industrie de la construction ◊ cadre destiné à recevoir directement la vitrerie*] [en. window frame]

**framm prenestr** *g.* encadrement de fenêtre [*industrie de la construction ◊ cadre destiné à recevoir directement la vitrerie*] [en. window frame]

**framm radial** *g.* carcasse radiale [*automobile ◊ ou structure radiale - d'un pneu*] [en. radial-ply]

**framm radial** *g.* structure radiale [*automobile ◊ ou carcasse radiale - d'un pneu*] [en. radial-ply]

**framm RDP** *g.* trame RDP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole RDP*] [en. RDP frame]

**framm referañs** *g.* référentiel [*physique ◊ ou système de référence - solide, ou ensemble de points fixes entre eux, par rapport auquel on définit une position ou un mouvement*] [en. frame of reference / reference frame] ○ **Un référentiel d'espace est un système indéformable par rapport auquel on étudie le mouvement d'un objet.** Ur framm referañs spas a zo ur sistem solut ma studier fiñv un objed en e geñver. ○ **La vitesse d'un mobile est relative au référentiel utilisé.** Tizh ur c'horf fiñvus a zo relativel d'ar framm referañs implijet.

**framm referañsañ** *g.* système de référence [*physique ◊ ou référentiel - solide, ou ensemble de points fixes entre eux, par rapport auquel on définit une position ou un mouvement*] [en. frame of reference / reference frame] ○ **un système de référence est un système indéformable par rapport auquel on étudie le mouvement d'un objet** ar framm referañsañ a zo ur sistem solut ma studier fiñv un objed en e geñver ○ **la vitesse d'un mobile est relative au système de référence** tizh ur c'horf fiñvus a zo relativel d'ar framm referañsañ

**framm RTP** *g.* trame RTP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole RTP*] [en. RTP frame]

**framm RTSP** *g.* trame RTSP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole RTSP*] [en. RTSP frame]

**framm SIP** *g.* trame SIP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole SIP*] [en. SIP frame]

**framm SOAP** *g.* trame SOAP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole SOAP*] [en. SOAP frame]

**framm stator** *g.* bâti de stator [*génie mécanique ◊ berceau support de stator*] [en. stator frame]

**framm TCP** *g.* trame TCP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole TCP*] [en. TCP frame]

**framm treuzkas** *g.* trame de transmission [*télécommunication, informatique ◊ configuration de données comprenant des zones, prédéterminées selon un certain protocole, pour la transmission des données de l'utilisateur et des données de service*] [en. transmission frame]

**framm turbin** *g.* bâti de turbine [*génie mécanique ◊ berceau support de turbine*] [en. turbine support / turbine frame]

**framm UDP** *g.* trame UDP [*télécommunication, informatique ◊ trame du protocole UDP*] [en. UDP frame]

**framm un ardivink** *g.* masse d'un appareil [*physique, électricité ◊ ensemble des pièces métalliques d'un appareil qui sont normalement hors tension et réunies au bâti ou support de l'appareil*] [en. frame of an apparatus]

**frammadur** *g.* -ioù ossature [*industrie de la construction ◊ assemblage d'éléments, plus particulièrement de moyenne et de petite section, qui soutient une construction*] [en. frame / skeleton / framing / framework] ○ **bâtiment à ossature en bois** savadur frammadur koad / batis frammadur koad

**frammadur** *g.* -ioù structure [*industrie de la construction ◊ ensemble de parties essentielles qui soutient une construction*] [en. structure / framework]

**frammadur metal** *g.* ossature métallique [*industrie de la construction ◊ ossature formée d'un ensemble de pièces de métal*] [en. metallic framework / metal frame]

**frammadur poellad** *g.* infrastructure logicielle [*informatique ◊ ensemble d'outils et de composants logiciels à la base d'un logiciel ou d'une application*] [en. software framework / framework]

**frammadur poellad astennus** *g.* infrastructure logicielle extensible [*informatique ◊ ensemble pouvant être augmenté d'outils et de composants logiciels à la base d'un logiciel ou d'une application*] [en. scalable software framework / scalable framework]

**frammañ** *v.* charpenter [*généralité ◊ maintenir, soutenir, organiser*] [en. build / frame / construct]

**frammañ** *v.* monter [*audiovisuel ◊ choisir dans un film les séquences et les images à retenir et à assembler pour constituer la version définitive*] [en. edit]

**frammañ** *v.* tramer [*télécommunication, informatique ◊ constituer la trame d'un message*] [en. frame]

**frammañ** *av.* montage [*audiovisuel ◊ action de choisir dans un film les séquences et les images à retenir et à assembler pour constituer la version définitive*] [en. editing]

**frammañ ur film** *v.* monter un film [*audiovisuel ◊ assembler bout à bout plusieurs plans pour former des séquences qui forment à leur tour le film*] [en. edit a film / cut a film]

**frammañ ur film** *av.* montage d'un film [*audiovisuel ◊ action de monter un film*] [en. film editing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**frammer** *g.* -ien monteur [*audiovisuel ◊ personne chargée de l'assemblage des sons et des images enregistrés à l'étape du tournage*] [en. editor]
**frammer film** *g.* monteur de film [*audiovisuel ◊ spécialiste chargé du montage des films*] [en. film editor]
**frammerezh / frammañ** *g.* -ioù, *av.* tramage [*informatique ◊ construction de la trame d'un message numérique*] [en. framing]
**framm-eskern** *g.* frammoù-eskern ossature [*médecine, anatomie ◊ ou charpente osseuse*] [en. skeleton / bone structure]
**framm-eskern** *g.* squelette [*biologie ◊ charpente osseuse du corps de l'homme et des vertébrés*] [en. skeleton] ○ **le squelette est l'ensemble des os chez les animaux vertébrés** e holl eskern a ra framm-eskern ar vellkeineged

**framm-eskern** *ep.* squelettique [*médecine, anatomie ◊ relatif au squelette*] [en. skeletal]
**framm-spered** *g.* frammoù-spered état d'esprit [*psychologie ◊ dispositions, opinion à l'égard de quelqu'un ou de quelque chose*] [en. mindset / state of mind]
**frankaat** *v.* dilater / se dilater [*médecine ◊ (s') agrandir, (s') élargir (pupille, vaisseau, orifice)*] [en. dilate] ○ **le col de l'utérus se dilate pendant l'accouchement** frankaat a ra gouzoug an uterus e-pad ar gwilioud
**frankaat** *v.* évaser [*sciences, technique ◊ élargir l'ouverture de quelque chose*] [en. flare / splay]
**frankaat** *v.* évaser (s') [*sciences, technique ◊ s'élargir, s'ouvrir*] [en. open out / broaden / flare / splay]
**frankadur** *g.* -ioù évasement [*sciences, technique ◊ état de ce qui est évasé, élargissement*] [en. flaring / splay / widening-out]
**frankadur** *g.* -ioù évasement / évasure [*sciences, technique ◊ ouverture évasée*] [en. flared opening] ○ **évasement d'un tube** frankadur ur gorzenn
**frankiz monedone ar c'hapital** *g.* circulation des capitaux (libre) [*gestion, finance ◊ allées et venues des capitaux sans contraintes*] [en. freedom of capital movements / free movement of capital]
**frankizenn** *gw.* -où clairière [*foresterie ◊ espace sans arbres dans une forêt*] [en. clearing / glade]
**frankter dindan** *g.* garde au sol [*automobile ◊ espace sous un véhicule*] [en. ground clearance]
**frañsiom** *g.* francium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Fr*] [en. francium]
**fraoñv** *g.* -où bourdonnement [*zoologie ◊ ou vrombissement - bruit d'insecte*] [en. buzz / buzzing / hum / humming]
**fraoñv** *g.* -où bourdonnement [*génie mécanique ◊ ou vrombissement - bruit d'appareil*] [en. throbbing / throbbing sound / humming]
**fraoñv** *g.* -où vrombissement [*génie mécanique ◊ ou boudonnement - bruit d'appareil*] [en. throbbing / throbbing sound / humming]
**fraoñv** *g.* -où vrombissement [*zoologie ◊ ou boudonnement - bruit d'insecte*] [en. buzz / buzzing / hum / humming]
**fraoñval** *v.* bourdonner [*zoologie ◊ ou vrombir - s'agissant d'un insecte, émettre un son vibrant et régulier*] [en. buzz / hum / drone]
**fraoñval** *v.* bourdonner [*génie mécanique ◊ ou vrombir - s'agissant d'un appareil, émettre un son grave et continu*] [en. throb / hum]
**fraoñval** *v.* vrombir [*génie mécanique ◊ ou bourdonner - s'agissant d'un appareil, émettre un son grave et continu*] [en. throb / hum]
**fraoñval** *v.* vrombir [*zoologie ◊ ou bourdonner - s'agissant d'un insecte, émettre un son vibrant et régulier*] [en. buzz / hum / drone]
**fraoñvus** *ag.* vrombissant [*génie mécanique ◊ qui vrombit*] [en. throbbing / humming]
**fraoñvus** *ag.* vrombissant [*zoologie ◊ qui vrombit*] [en. humming / buzzing]
**fraost** *g.* -où friche [*agriculture ◊ terre abandonnée après avoir été cultivée, recouverte d'une végétation spontanée à dominante herbacée*] [en. fallow land / wasteland] ○ **cette parcelle est devenue une friche** ur fraost eo deuet da vezañ an dachenn-mañ
**fraost** *ag.* inculte [*agriculture ◊ qui n'est pas cultivé*] [en. fallow / uncultivated / abandoned] ○ **terre inculte** douar fraost
**fraost** *ag.* friche (en) [*agriculture ◊ qui n'est pas cultivé*] [en. fallow / uncultivated / abandoned] ○ **terres en friche** douaroù fraost ○ **mettre en friche une partie des terres cultivables** lakaat e fraost ul lodenn eus an douaroù labour
**fraost industriel** *g.* friche industrielle [*économie ◊ terrain sur lequel subsistent des installations industrielles à l'abandon*] [en. industrial wasteland]
**fraostaat** *v.* aller en friche [*agriculture ◊ laisser sans culture, s'agissant d'un sol*] [en. become fallow]
**fraostaat** *v.* devenir inculte [*agriculture ◊ laisser sans culture, s'agissant d'un sol*] [en. become fallow]
**fraostaat** *v.* inculte (devenir) [*agriculture ◊ laisser sans culture, s'agissant d'un sol*] [en. become fallow]
**fraostaat** *v.* friche (aller en) [*agriculture ◊ laisser sans culture, s'agissant d'un sol*] [en. become fallow]
**frap** *g.* -où à-coup [*physique, mécanique ◊ discontinuité dans un mouvement, secousse*] [en. jerk / jolt / bump] ○ **à-coups du moteur** frapoù ar motor
**frap** *g.* -où attaque [*physique, acoustique ◊ fait de commencer, s'agissant d'un son*] [en. attack] ○ **transitoire d'attaque d'un son** lodenn frap ur son
**frap** *g.* -où saccade [*généralité ◊ mouvement brusque et irrégulier*] [en. jerk / jolt / bump / twitch] ○ **d'une saccade / d'un coup sec** a-frap
**frapad** *g.* -où saccade [*généralité ◊ mouvement brusque et irrégulier*] [en. jerk / jolt / bump / twitch] ○ **par saccades** a-frapadoù
**frapad amzer** *g.* frapadoù amzer espace de temps [*sciences, technique ◊ ou plage de temps*] [en. time slot / time interval]
**frapad amzer** *g.* frapadoù amzer plage de temps [*sciences, technique ◊ ou espace de temps, intervalle de temps*] [en. time slot / time interval] ○ **courte plage de temps** frapad amzer berr ○ **longue plage de temps** frapad amzer hir
**frapad amzer vrav** *g.* période de beau temps [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère de beau temps*] [en. period of fine weather / period of beautiful weather / period of nice weather] ○ **longue période de beau temps** frapad hir a amzer vrav
**Frasnian** *g.* Frasnien [*géologie ◊ premier étage géologique du Dévonien supérieur dans l'ère Paléozoïque*] [en. Frasnian]
**frasnian** *ag.* frasnien [*géologie ◊ qui concerne le Frasnien*] [en. frasnian]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**frazenn** *gw.* -où phrase [*linguistique, phonation ◊ assemblage de mots caractérisé par son autonomie grammaticale ; partie d'une ligne mélodique ou d'une idée musicale naturellement délimitée*] [en. phrase]

**freatek** *ag.* phréatique [*géologie ◊ relatif à la nappe d'eau la plus proche de la surface du sol*] [en. phreatic] ○ **nappe phréatique** gwelead freatek

**freatomagmatek** *ag.* phréatomagmatique [*géologie ◊ caractérisé par un magma rencontrant des terrains hydratés tels que les nappes phréatiques, des sols enneigés, englacés ou détrempés*] [en. phreatomagmatic] ○ **éruption phréatomagmatique** dislonkadenn freatomagmatek

**freatomagmatism** *g.* -où phréatomagmatisme [*géologie ◊ activité éruptive qui résulte du contact entre un magma et de l'eau*] [en. phreatomagmatism]

**freg anevrism** *g.* rupture d'anévrisme [*médecine ◊ rupture d'une hernie dans la paroi d'une artère*] [en. aneurysm rupture]

**freg fibrennigel** *g.* rupture fibrillaire [*médecine ◊ rupture de fibres qui composent le muscle*] [en. fibrillar rupture]

**freg gwiennigel** *g.* rupture fibrillaire [*médecine ◊ rupture de fibres qui composent le muscle*] [en. fibrillar rupture]

**freg kevandirel** *g.* rupture continentale [*géologie ◊ rupture d'une plaque lithosphérique se produisant après la distension continentale et marquée par le début de l'accrétion océanique*] [en. continental breakup]

**freg raktal ur film** *g.* rupture spontanée d'un film [*physique, chimie ◊ rupture d'un film liquide provoquée par un amincissement local excessif dû à des ondulations d'origine exclusivement thermique*] [en. film spontaneous rupturing]

**freg splenek** *g.* rupture splénique [*médecine ◊ déchirure de la rate ou éclatement de ses parois*] [en. splenic rupture / spleen rupture]

**freg stankell** *g.* rupture de barrage [*industrie de la construction ◊ séparation instantanée ou progressive, totale ou partielle des éléments de la structure d'un barrage qui entraîne la libération soudaine de la retenue*] [en. dam failure / dam break]

**freg / fregañ** *g.* -où, *av.* déchirement [*sciences, technique ◊ action de déchirer*] [en. tearing / ripping / rending / shredding] ○ **résistance au déchirement** dalc'huster ouzh ar fregañ

**freg / fregañ** *g.* -où, *av.* rupture [*médecine ◊ fait de se rompre, de se déchirer : muscle, vaisseau sanguin …*] [en. rupture]

**freg / fregañ** *g.* -où, *av.* rupture [*physique, mécanique ◊ action de rompre, de se rompre (matière, matériau)*] [en. rupture / rupturing / breaking / failure / tearing / splitting]

**fregadenn** *gw.* -où déchirure [*sciences, technique ◊ partie déchirée de quelque chose*] [en. tear / rip / gash / rent / split]

**fregadur** *g.* -ioù déchirure [*sciences, technique ◊ partie déchirée de quelque chose*] [en. tear / rip / gash / rent / split] ○ **déchirure de la croûte terrestre** fregadur e krestenn an Douar

**fregadur** *g.* -ioù déchirure [*médecine ◊ rupture ou ouverture irrégulière dans les tissus, dans les chairs*] [en. tear / torn + [noun]]

**fregadur abdomenel** *g.* déchirure abdominale [*médecine ◊ claquage musculaire des abdominaux*] [en. abdominal muscle tear]

**fregadur etrekostel** *g.* déchirure intercostale [*médecine ◊ fibres musculaires intercostales rompues*] [en. intercostal strain]

**fregadur kigenn** *g.* déchirure musculaire [*médecine ◊ lésion de fibres qui composent le muscle*] [en. muscle tear / torn muscle] ○ **déchirure musculaire à la cuisse** fregadur kigenn er vorzhed ○ **lors d'une déchirure musculaire, de nombreuses fibres du muscle sont rompues** kalz a fibrennoù kigenn a vez torret pa c'hoarvez ur fregadur kigenn

**fregadur menisk** *g.* déchirure de ménisque [*médecine ◊ ou rupture de ménisque - lésion traumatique d'un ménisque articulaire du genou*] [en. meniscal tear / meniscus tear]

**fregadur menisk** *g.* rupture de ménisque [*médecine ◊ ou déchirure de ménisque - lésion traumatique d'un ménisque articulaire du genou*] [en. meniscal tear / meniscus tear]

**fregañ** *v.* déchirer [*sciences, technique ◊ séparer brusquement en plusieurs morceaux par tractions opposées*] [en. tear / tear up / tear to pieces / rip]

**fregañ** *v.* rompre [*sciences, technique ◊ séparer en deux ou plusieurs parties une chose solide et rigide*] [en. break] ○ **le fleuve a rompu ses digues** freget eo bet he digoù gant ar stêr

**fregañ** *v.* rompre (se) [*médecine ◊ se déchirer : muscle, vaisseau sanguin …*] [en. break / tear] ○ **le tendon d'Achille de son pied gauche s'est rompu** freget eo stirenn Achil e droad kleiz

**fregañ** *v.* rompre (se) [*sciences, technique ◊ se séparer en deux ou plusieurs parties*] [en. break] ○ **le barrage s'est rompu** freget eo ar stankell

**frekañs** *gw.* -où fréquence [*physique ◊ ou fréquence temporelle - nombre de répétitions d'un phénomène périodique dans l'unité de temps*] [en. frequency / temporal frequency] ○ **la fréquence f correspond à l'inverse de la période T exprimée en secondes, soit f = 1/T ; son unité de mesure selon le système international est le hertz (Hz)** talvoud amgin ar beriodenn T eztaolet e segondenn eo ar frekañs f, bezet f = 1/ T ; muzuliet e vez en hertz (Hz) er sistem unanennoù etrebroadel ○ **le terme « fréquence » désigne généralement la fréquence temporelle ; on peut toutefois parler de « fréquence spatiale », terme utilisé notamment en optique pour caractériser la finesse des détails d'une image** peurvuiañ e talvez an termen « frekañs » da venegiñ ar frekañs amzerel ; evelkent e c'heller implij an termen « frekañs spasel », da skouer en optik evit doareañ lemmder ar munudoù en ur skeudenn

**frekañs** *gw.* -où fréquence [*mathématiques ◊ statistiques - nombre d'observations d'un événement*] [en. frequency] ○ **la fréquence d'une donnée est le quotient de son effectif par le nombre total des données** frekañs un dataenn eo kosiant niverad an dataenn war an niver hollat a dataennoù

**frekañs amzerel** *gw.* fréquence temporelle [*physique ◊ ou fréquence - nombre de répétitions d'un phénomène périodique dans l'unité de temps*] [en. temporal frequency / frequency] ○ **la fréquence temporelle f correspond à l'inverse de la période T exprimée en secondes, soit f = 1/T ; son unité de mesure selon le système international est le hertz (Hz)** talvoud amgin ar beriodenn T eztaolet e segondenn eo ar frekañs amzerel f, bezet f = 1/ T ; muzuliet e vez en hertz (Hz) er sistem unanennoù etrebroadel

**frekañs anklel** *gw.* fréquence angulaire [*physique ◊ ou pulsation - produit de la fréquence en hertz (Hz) par 2π*] [en. angular frequency / pulsatance]

**frekañs anklel** *gw.* pulsation [*mathématiques, physique ◊ fréquence angulaire : produit de la fréquence d'un phénomène sinusoïdal par le facteur 2 pi*] [en. angular frequency / pulsatance]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**frekañs aodio** *gw.* fréquence audio [*physique ◊ fréquence appartenant à la partie de la bande des fréquences audibles utilisée pour la transmission ou la reproduction des sons*] [en. audio frequency / audible frequency]

**frekañs c'henek** *gw.* fréquence génique [*biologie ◊ proportion d'un allèle par rapport à tous les autres allèles dans une population, pour un locus considéré*] [en. gene frequency]

**frekañs dasson** *gw.* fréquence de résonance [*physique ◊ fréquence pour laquelle un système atteint une amplitude maximale de vibration sous l'action d'une excitation sinusoïdale d'amplitude constante*] [en. resonance frequency]

**frekañs dassoniñ** *gw.* fréquence de résonance [*physique ◊ fréquence pour laquelle un système atteint une amplitude maximale de vibration sous l'action d'une excitation sinusoïdale d'amplitude constante*] [en. resonance frequency]

**frekañs diazez** *gw.* fréquence fondamentale [*physique, acoustique ◊ fréquence de vibration la plus basse d'un phénomène périodique*] [en. fundamental frequency] ○ **La fréquence fondamentale est la fréquence la plus basse d'un son complexe, celle qui détermine la hauteur perçue.** Ar frekañs diazez eo bihanañ frekañs ur son kompleks, an hini a ra an uhelder klevet.

**frekañs douger** *gw.* fréquence de porteuse [*physique, télécommunication ◊ ou fréquence centrale - fréquence de l'onde émise sans modulation*] [en. carrier frequency]

**frekañs dreistuhel / FDU** *gw.* fréquence (superhaute) / SHF [*physique ◊ fréquence de 3 GHz à 30 GHz*] [en. super high frequency / SHF]

**frekañs enepdasson** *gw.* fréquence d'antirésonance [*physique ◊ creux marqué dans la courbe de réponse en fréquence d'un système en oscillation forcée*] [en. anti-resonance frequency]

**frekañs episiklek** *gw.* fréquence épicyclique [*astronomie ◊ dans l'étude des disques d'accrétion, fréquence à laquelle un élément de fluide du disque en orbite circulaire oscille radialement quand il est soumis à une perturbation*] [en. epicyclic frequency]

**frekañs etre / FE** *gw.* fréquence (moyenne) / MF [*physique ◊ fréquence de 300 KHz à 3 MHz*] [en. medium frequency / MF]

**frekañs evezhiet** *gw.* fréquence observée [*mathématiques ◊ en calcul des probabilités*] [en. observed frequency]

**frekañs harmonikel** *gw.* fréquence harmonique [*physique ◊ fréquence multiple d'une fréquence fondamentale*] [en. harmonic frequency]

**frekañs heglev** *gw.* fréquence audio [*physique ◊ fréquence appartenant à la partie de la bande des fréquences audibles utilisée pour la transmission ou la reproduction des sons*] [en. audio frequency / audible frequency]

**frekañs horolaj** *gw.* fréquence d'horloge [*physique ◊ ou vitesse d'horloge - cadence à laquelle un microprocesseur émet ses signaux ou impulsions par seconde*] [en. clock frequency / clock rate / clock speed]

**frekañs infrasonek** *gw.* fréquence infrasonique [*physique, acoustique ◊ fréquence située en deçà de la bande de fréquences audibles*] [en. infrasonic frequency]

**frekañs isharmonikel** *gw.* fréquence sous-harmonique [*physique ◊ fréquence sous-multiple de la fréquence fondamentale*] [en. subharmonic frequency]

**frekañs izel / FI** *gw.* fréquence (basse) / BF [*physique ◊ fréquence de 30 KHz à 300 KHz*] [en. low frequency / LF]

**frekañs izel-tre / FIT** *gw.* fréquence (très basse) / TBF [*physique ◊ fréquence de 3 KHz à 30 KHz*] [en. very low frequency / VLF]

**frekañs kalon / frekañs ar galon** *gw.* fréquence cardiaque [*médecine ◊ nombre de contractions cardiaques par unité de temps, généralement par minute*] [en. heart frequency / heart rate]

**frekañs klevet** *gw.* fréquence auditive [*physique, médecine ◊ fréquence perceptible par l'oreille humaine*] [en. aural frequency]

**frekañs kreiz** *gw.* fréquence centrale [*physique, télécommunication ◊ ou fréquence de porteuse - fréquence de l'onde émise sans modulation*] [en. center frequency] ○ **fréquence centrale de la porteuse** frekañs kreiz an douger

**frekañs kritikel** *gw.* fréquence critique [*physique ◊ s'agissant d'un phénomène périodique, fréquence qui correspond à un seuil*] [en. critical frequency]

**frekañs kumulet** *gw.* fréquence cumulée [*mathématiques ◊ en statistiques, proportion des individus d'une certaine population statistique dont le caractère quantitatif étudié est inférieur à une certaine valeur*] [en. cumulative frequency] ○ **courbe de fréquences cumulées** krommenn frekañsoù kumulet ○ **distribution de fréquences cumulées** distribuadur frekañsoù kumulet

**frekañs labourat** *gw.* fréquence de fonctionnement [*physique, électronique ◊ fréquence à laquelle fonctionne un circuit électronique*] [en. working frequency]

**frekañs naturel** *gw.* fréquence propre [*physique ◊ fréquence de vibration naturelle d'un système en l'absence d'amortissement*] [en. proper frequency / natural frequency] ○ **fréquence propre d'un oscillateur harmonique** frekañs naturel un osilher harmonikel

**frekañs Nyquist** *gw.* fréquence de Nyquist [*physique ◊ fréquence d'échantillonnage minimale en deçà de laquelle les hautes fréquences mesurées ne peuvent plus être enregistrées correctement*] [en. Nyquist frequency]

**frekañs prop** *gw.* fréquence propre [*physique ◊ fréquence de vibration naturelle d'un système en l'absence d'amortissement*] [en. proper frequency / natural frequency] ○ **fréquence propre d'un oscillateur harmonique** frekañs prop un osilher harmonikel

**frekañs radio** *gw.* frekañsoù radio radiofréquence [*physique ◊ fréquence d'une onde électromagnétique qui peut varier par convention entre 30 hertz (Hz) et 3000 gigahertz (GHz)*] [en. radio frequency]

**frekañs refreskiñ** *gw.* taux de rafraîchissement [*physique, électronique ◊ fréquence de rafraîchissement de l'image : d'un écran*] [en. refresh rate] ○ **un taux de rafraîchissement de 90 Hz à la résolution de 1600 x 1000** ur frekañs refreskiñ a 90 Hz gant ar rezolvidigezh 1600 x 1200

**frekañs santilhonañ** *gw.* fréquence d'échantillonnage [*physique ◊ nombre de mesures d'un signal effectuées par seconde*] [en. sampling frequency / sampling rate]

**frekañs siklotron** *gw.* fréquence cyclotron [*physique ◊ ou fréquence gyromagnétique, fréquence cyclotronique - fréquence de la giration d'une particule chargée dans un champ magnétique*] [en. cyclotron frequency]

**frekañs siklotron** *gw.* fréquence cyclotronique [*physique ◊ ou fréquence gyromagnétique, fréquence cyclotron - fréquence de la giration d'une particule chargée dans un champ magnétique*] [en. cyclotron frequency]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**frekañs siklotron** *gw.* fréquence gyromagnétique [*physique ◊ ou fréquence cyclotron, fréquence cyclotronique - fréquence de la giration d'une particule chargée dans un champ magnétique*] [en. cyclotron frequency]
**frekañs skannañ** *gw.* fréquence de balayage [*physique ◊ vitesse de déplacement d'un spot analyseur ou synthétiseur lors du balayage d'une image*] [en. scanning frequency / scanning rate]
**frekañs skubañ** *gw.* fréquence de balayage [*physique ◊ vitesse de déplacement d'un spot analyseur ou synthétiseur lors du balayage d'une image*] [en. scanning frequency / scanning rate]
**frekañs spasel** *gw.* fréquence spatiale [*physique, optique ◊ grandeur inverse de la période d'un signal périodique fonction de l'espace, autrement dit nombre de périodes spatiales par unité de longueur*] [en. spacial frequency] ○ **la fréquence spatiale est le nombre de périodes par unité de longueur d'une mire sinusoïdale utilisée pour caractériser la finesse des détails d'une image formée par un instrument d'optique sur un capteur ; elle s'exprime en cycle par millimètre (cy/mm)** ar frekañs spasel eo an niver a beriodennoù dre unanenn hirder en ur patrom test sinusoidel implijet evit doareañ lemmder ar munudoù en ur skeudenn furmet gant ur benveg optikel war ur santer ; eztaolet e vez en sikl dre vilimetr (cy/mm)
**frekañs talm** *gw.* fréquence de battement [*physique ◊ différence entre les fréquences de deux oscillations périodiques en battement*] [en. beat frequency]
**frekañs troc'h** *gw.* fréquence de coupure [*physique, électronique ◊ fréquence limite de fonctionnement utile d'un circuit électronique*] [en. cut-off frequency / cutting frequency / barrier frequency]
**frekañs uhel / FU** *gw.* fréquence (haute) / HF [*physique ◊ fréquence de 3 MHz à 30 MHz*] [en. high frequency / HF]
**frekañs uhel-kenañ / FEK** *gw.* fréquence (extra-haute) / EHF [*physique ◊ fréquence de 30 GHz à 300 GHz*] [en. extra-high frequency / extremely high frequency / EHF]
**frekañs uhel-tre / FUT** *gw.* fréquence (très haute) / THF / VHF [*physique ◊ fréquence de 30 MHz à 300 MHz*] [en. very high frequency / VHF]
**frekañs ultra-uhel / FUU** *gw.* fréquence (ultrahaute) / UHF [*physique ◊ fréquence de 300 MHz à 3 GHz*] [en. decimetric wave / ultrahigh frequency / UHF]
**frekañs video** *gw.* vidéofréquence [*physique, télécommunication ◊ fréquence à laquelle une onde électromagnétique peut être utilisée pour transmettre des images*] [en. video frequency]
**frekañs vodulañ** *gw.* fréquence de modulation [*physique, télécommunication ◊ fréquence de l'onde modulatrice*] [en. modulation frequency]
**frekañs vodulañ** *gw.* fréquence d'émission [*physique ◊ fréquence de signal émis*] [en. transmit frequency / transmission frequency]
**frekañs vouezh** *gw.* fréquence vocale [*physique, télécommunication ◊ fréquence comprise dans la gamme des fréquences des sons émis par l'homme*] [en. voice frequency]
**frekañs / frekañsoù** *ep.* fréquentiel [*physique ◊ relatif à la fréquence*] [en. frequential] ○ **analyse fréquentielle d'une vibration** analizenn frekañsoù un daskren
**frekañsial** *ag.* fréquentiel [*physique ◊ relatif à la fréquence*] [en. frequential] ○ **analyse fréquentielle d'une vibration** analizenn frekañsial un daskren
**frekañsmetr** *g.* -où fréquencemètre [*physique, électricité ◊ instrument servant à mesurer la fréquence d'un courant alternatif*] [en. frequency meter]

**frenek** *ag.* phrénique [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au muscle diaphragme*] [en. phrenic] ○ **nerf phrénique** nervenn frenek
**frenologiezh** *gw.* -où craniologie [*anthropologie ◊ ou phrénologie - doctrine fausse selon laquelle certains penchants, sentiments et facultés intellectuelles, utilisés en synergie ou opposition, pourraient être reconnus par la morphologie crânienne*] [en. phrenology]
**frenologiezh** *gw.* -où phrénologie [*anthropologie ◊ ou craniologie - doctrine fausse selon laquelle certains penchants, sentiments et facultés intellectuelles, utilisés en synergie ou opposition, pourraient être reconnus par la morphologie crânienne*] [en. phrenology]
**freon** *g.* -où fréon [*chimie ◊ dérivé fluoro-chloré utilisé comme agent frigorifique*] [en. freon]
**fresk** *ag.* frais [*alimentation, nutrition ◊ d'origine récente et qui a gardé ses qualités*] [en. fresh] ○ **poisson frais** pesk fresk
**fresk** *ag.* frais [*physique, thermodynamique ◊ un peu froid*] [en. cool / fresh] ○ **air frais** aer fresk
**freskaat** *v.* rafraîchir [*sciences ◊ diminuer la température*] [en. cool / get cooler / get colder / chill] ○ **le vent a rafraîchi le temps** freskaet eo an amzer gant an avel
**freskadur / freskaat** *g.* -ioù, *av.* rafraîchissement [*sciences ◊ diminution de température*] [en. cooling]
**freskijenn** *gw.* -où fraîcheur [*science de l'atmosphère ◊ temps frais, température fraîche, air frais ou rafraîchissant*] [en. coolness / freshness] ○ **fraîcheur du petit jour** freskijenn ar gouloù-deiz
**freskijenn** *gw.* -où temps frais [*science de l'atmosphère ◊ température fraîche, air frais ou rafraîchissant*] [en. coolness / freshness] ○ **temps frais du petit jour** freskijenn ar gouloù-deiz
**freskoni** *gw.* -où fraîcheur [*physique, thermodynamique ◊ caractère de quelque chose qui est frais*] [en. coolness / freshness] ○ **fraîcheur de l'eau** freskoni an dour
**freskor** *gw.* -où fraîcheur [*science de l'atmosphère ◊ temps frais, température fraîche, air frais ou rafraîchissant*] [en. coolness / freshness] ○ **chercher la fraîcheur à l'ombre** klask ar freskor en disheol
**freskter** *g.* -ioù fraîcheur [*physique, thermodynamique ◊ caractère de quelque chose qui est frais*] [en. coolness / freshness] ○ **fraîcheur de l'eau** freskter an dour
**freskter** *g.* -ioù fraîcheur [*alimentation, nutrition ◊ qualité d'un produit frais*] [en. freshness]
**fret** *g.* -où chargement [*transport ◊ marchandises chargées dans un navire*] [en. cargo / freight]
**fret** *g.* -où frette [*génie mécanique ◊ anneau métalique de renforcement*] [en. ring / hoop / ferrule]
**fret** *gw.* -où cargaison [*transport ◊ ou fret - marchandises chargées sur un navire*] [en. cargo / freight] ○ **cargaison de produits chimiques** fret a broduioù kimiek ○ **cargaison en vrac** fret a-drak ○ **compartiment à cargaison** kombod fret
**fret** *gw.* -où fret [*transport ◊ ou cargaison - marchandises chargées sur un navire*] [en. cargo / freight] ○ **cargaison de produits chimiques** fret a broduioù kimiek ○ **cargaison en vrac** fret a-drak ○ **compartiment à cargaison** kombod fret
**fretañ** *v.* affréter [*économie ◊ louer (un navire, un avion...) pour un transport*] [en. charter] ○ **affréter un navire** fretañ ul lestr / fretañ ur vatimant
**fretañ** *av.* affrètement [*économie ◊ fait de louer un navire, un avion*] [en. chartering / charteri / freight contracting]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**freuz** *g.* -ioù herse [*agriculture ◊ outil agricole traîné par un tracteur, composé d'un châssis muni de dents, utilisé pour ameublir la couche superficielle du sol, briser les mottes d'une terre labourée ou recouvrir les semences*] [en. harrow]

**freuz stankell** *g.* rupture de barrage [*industrie de la construction ◊ séparation instantanée ou progressive, totale ou partielle des éléments de la structure d'un barrage qui entraîne la libération soudaine de la retenue*] [en. dam failure / dam break]

**freuz / freuzañ** *g.* -ioù, *av.* rupture [*physique, mécanique ◊ action de rompre, de se rompre (matière, matériau)*] [en. rupture / rupturing / breaking / failure / tearing / splitting]

**freuzañ** *v.* briser [*sciences, technique ◊ casser en plusieurs morceaux*] [en. break / shatter / smash] ○ **briser les mottes de terre** freuziñ an douar

**freuzañ** *v.* briser (se) [*sciences, technique ◊ se casser en plusieurs morceaux*] [en. break / shatter / smash]

**freuzañ** *v.* déconstruire [*industrie de la construction ◊ procéder à la déconstruction, à la démolition : d'un bâtiment, d'une installation*] [en. deconstruct / demolish / dismantle] ○ **déconstruire une anciene usine** freuzañ un uzin gozh

**freuzañ** *v.* démolir [*industrie de la construction ◊ défaire : une construction*] [en. demolish / pull [sth] down] ○ **démolir une maison** freuzañ un ti

**freuzañ** *v.* herser [*agriculture ◊ passer la herse sur un sol*] [en. harrow]

**freuzañ** *v.* rompre [*sciences, technique ◊ séparer en deux ou plusieurs parties une chose solide et rigide*] [en. break] ○ **le fleuve a rompu ses digues** freuzet eo bet he digoù gant ar stêr

**freuzañ** *v.* rompre (se) [*sciences, technique ◊ se séparer en deux ou plusieurs parties*] [en. break] ○ **le barrage s'est rompu** freuzet eo ar stankell

**freuzañ war** *v.* éperonner [*marine, nautisme ◊ aborder par l'étrave (un récif...)*] [en. hit / strike / collide with / crash into] ○ **éperonner un récif** freuzañ war ur garreg

**freuzerezh / freuzañ** *g.* -ioù, *av.* déconstruction [*industrie de la construction ◊ fait de déconstruire, de démolir : un bâtiment, une installation*] [en. deconstruction / demolition / dismantling / pulling down] ○ **déconstruction d'une centrale nucléaire** freuzañ ur greizenn nukleel

**freuzerezh / freuzañ** *g.* -ioù, *av.* hersage [*agriculture ◊ travail de la terre au moyen de la herse*] [en. harrowing]

**freuz-stal** *g.* faillite [*économie ◊ situation d'incapacité de payer ses dettes*] [en. bankruptcy / insolvency]

**freuz-tro** *g.* freuzoù-tro fraise rotative [*agriculture, horticulture ◊ ou rotofraise - outil rotatif de travail du sol à axe horizontal, muni de dents*] [en. rotary tiller]

**freuz-tro** *g.* freuzoù-tro rotofraise [*agriculture, horticulture ◊ ou fraise rotative - outil rotatif de travail du sol à axe horizontal, muni de dents*] [en. rotary tiller]

**frev** *ag.* dynamique [*médecine, psychologie ◊ de tempérament énergique*] [en. dynamic / energetic / go-ahead] ○ **c'est un enfant dynamique** ur bugel frev eo

**frez** *g.* -ioù fraise [*travail des matériaux ◊ outil de coupe entraîné par une fraiseuse pour usiner le bois, le métal*] [en. cutter / milling cutter / countersink]

**frez** *g.* -ioù herse [*agriculture ◊ outil agricole traîné par un tracteur, composé d'un châssis muni de dents, utilisé pour ameublir la couche superficielle du sol, briser les mottes d'une terre labourée ou recouvrir les semences*] [en. harrow]

**frezal** *v.* herser [*agriculture ◊ passer la herse sur un sol*] [en. harrow]

**frezerez** *gw.* -ed fraiseuse [*travail des matériaux ◊ machine-outil de fraisage*] [en. milling machine]

**frezerezh / frezal** *g.* -ioù, *av.* hersage [*agriculture ◊ travail de la terre au moyen de la herse*] [en. harrowing]

**frezerezh / freziñ** *g.* -ioù, *av.* fraisage [*travail des matériaux ◊ usinage d'une pièce métallique au moyen d'une fraise*] [en. milling]

**frezerezh / freziñ** *g.* -ioù, *av.* fraisage [*travail des matériaux ◊ ou fraisurage - élargissement d'un trou percé dans le bois ou le métal pour y insérer une vis*] [en. countersinking / reaming]

**frezerezh / freziñ** *g.* -ioù, *av.* fraisurage [*travail des matériaux ◊ ou fraisage - élargissement d'un trou percé dans le bois ou le métal pour y insérer une vis*] [en. countersinking / reaming]

**frezilhon** *g.* -où frange [*physique, optique ◊ d'interférences, de diffraction*] [en. fringe] ○ **frange de vibration maximale** frezilhon daskren maksimel ○ **frange de vibration nulle** frezilhon daskren null

**frezilhon liv** *g.* frange de couleur [*photographie ◊ défaut d'une image imprimée*] [en. color fringing]

**frezilhonoù difraktiñ** *g.* franges de diffraction [*physique, optique ◊ bandes alternativement claires et obscures résultant de la diffraction de la lumière par un diaphragme*] [en. diffraction fringes]

**frezilhonoù Fizeau** *g.* franges de Fizeau [*physique, optique ◊ franges d'égale épaisseur optique*] [en. Fizeau fringes]

**frezilhonoù Haidinger** *g.* franges de Haidinger [*physique, optique ◊ franges d'égale inclinaison*] [en. Haidinger fringes]

**frezilhonoù interferañs** *g.* franges d'interférences [*physique, optique ◊ succession dans l'espace d'une série de maximums et de minimums du champ électromagnétique, due aux déphasages entre des ondes qui interfèrent*] [en. interference fringes]

**frezilhonoù stou kevatal** *g.* franges d'égale inclinaison [*physique, optique ◊ franges qui correspondent à des rayons de même inclinaison*] [en. equal inclination fringes]

**frezilhonoù tevder kevatal** *g.* franges d'égale épaisseur [*physique, optique ◊ franges du coin d'air*] [en. equal thickness fringes]

**freziñ** *v.* fraiser [*travail des matériaux ◊ usiner une pièce métallique au moyen d'une fraise*] [en. mill]

**freziñ** *v.* fraiser [*travail des matériaux ◊ ou fraisurer - évaser un trou percé dans le bois ou le métal pour y insérer une vis*] [en. countersink / ream]

**freziñ** *v.* fraisurer [*travail des matériaux ◊ ou fraiser - évaser un trou percé dans le bois ou le métal pour y insérer une vis*] [en. countersink]

**fri** *g.* -où avant [*marine, nautisme ◊ ou proue - partie avant d'un bateau*] [en. bow / stern]

**fri** *g.* -où museau [*zoologie ◊ partie antérieure de la face de petits animaux : souris ...*] [en. nose]

**fri** *g.* -où nez [*médecine, anatomie ◊ organe du sens de l'odeur et de la respiration au centre de la face, s'ouvrant vers l'extérieur par deux narines*] [en. nose]

**fri** *g.* -où proue [*marine, nautisme ◊ ou avant - partie avant d'un bateau*] [en. bow / stem]

**fri** *ep.* nasal [*médecine, anatomie ◊ relatif au nez*] [en. nasal] ○ **os nasal** askorn fri

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fri elektronikel** *g.* analyseur d'odeurs [*physique, chimie ◊ appareil permettant de mesurer les odeurs, afin de déterminer leur intensité, leur concentration et la gêne olfactive*] [en. electronic nose]

**fri pazenn** *g.* frioù pazenn nez de marche [*industrie de la construction ◊ partie avant et saillante d'une marche d'escalier*] [en. nosing / tread nosing]

**fri plat** *g.* frioù plat émissole [*zoologie ◊ petit requin*] [en. smoothhound / houndshark]

**friad** *g.* -où rhinite [*médecine ◊ inflammation de la muqueuse nasale*] [en. rhinitis]

**friad** *g.* -où rhume [*médecine ◊ inflammation des muqueuses des voies respiratoires accompagnée généralement de toux, d'enrouement, et parfois de fièvre*] [en. cold]

**friad allergel** *g.* rhinite allergique [*médecine ◊ inflammation allergique, périodique ou apériodique, de la muqueuse nasale*] [en. allergic rhinitis]

**friel** *ag.* nasal [*médecine, anatomie ◊ relatif au nez*] [en. nasal]

**friganenn** *gw.* friganed phrygane [*zoologie ◊ insecte trichoptère aquatique*] [en. caddisfly]

**frikañ** *v.* écraser [*travail des matériaux ◊ presser ou broyer une substance pour la réduire en poudre, en purée*] [en. crush / mash] ○ **écraser des pommes de terre** frikañ patates

**frikañ** *v.* mixer [*alimentation, nutrition ◊ mélanger en hachant à l'aide d'un mixeur*] [en. mix / blend / liquidize] ○ **mixer des légumes** frikañ legumachoù

**friker** *g.* -ioù mixeur [*équipement ménager ◊ appareil qui sert à mélanger, liquéfier ou réduire des aliments en purée*] [en. mixer / blender / liquidizer]

**frikerezh / frikañ** *g.* -ioù, *av.* écrasement [*travail des matériaux ◊ broyage d'une substance pour la réduire en poudre, en purée*] [en. crushing / mashing] ○ **fragmenter une pierre par écrasement** darniañ ur maen dre frikerezh

**friker-frouezh** *g.* presse-fruits [*équipement ménager ◊ ustensile électroménager*] [en. squeezer]

**frikorneg** *g.* -ed rhinocéros [*zoologie ◊ mammifère périssodactyle appartenant à la famille des Rhinocérotidés*] [en. rhinoceros / rhino]

**frikorneg gloanek** *g.* rhinocéros laineux [*paléontologie ◊ espèce de rhinocéros disparue*] [la. Coelodonta antiquitatis] [en. woolly rhinoceros]

**frikornegeg** *g.* -ed rhinocérotidé [*zoologie ◊ individu de la famille des Rhinocerotidae*] [en. member of the Rhinocerotidae]

**frim** *g.* -où givre [*science de l'atmosphère ◊ fine couche de glace*] [en. frost]

**frim** *g.* -où verglas [*science de l'atmosphère ◊ glace mince très glissante formée par la congélation d'une pluie très fine ou du brouillard*] [en. black ice (UK) / glare ice (US) / glaze (US)] ○ **il est dangereux de conduire quand il y a du verglas sur la route** dañjerus e vez bleinañ pa vez frim war an hent

**frimañ** *v.* givrer [*science de l'atmosphère ◊ couvrir de givre*] [en. frost / ice up]

**frimañ** *v.* verglacer [*science de l'atmosphère ◊ devenir du verglas, s'agissant de l'eau sur la route*] [en. turn to ice]

**frimet** *ag.* verglacé [*science de l'atmosphère ◊ couvert de verglas*] [en. icy / covered in black ice] ○ **routes verglacées** hentoù frimet

**fri-siliarel** *ag.* naso-ciliaire [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf naso-ciliaire*] [en. nasociliary] ○ **nerf naso-ciliaire** nervenn fri-siliarel

**fritañ** *v.* fritter [*travail des matériaux ◊ soumettre une substance à une température telle qu'elle subisse un début de vitrification*] [en. sinter / frit]

**friterezh gant ul laser / fritañ gant ul laser** *g., av.* frittage par laser [*matériaux ◊ fusion sur lit de poudre partielle dans laquelle l'énergie thermique est fournie par un ou plusieurs faisceaux laser*] [en. laser sintering / selective laser sintering / SLS]

**friterezh / fritañ** *g.* -ioù, *av.* frittage [*travail des matériaux ◊ action de fritter*] [en. sintering / fritting / frittage]

**fritezenn** *gw.* fritez frite [*alimentation, nutrition ◊ petit morceau de pomme de terre frit*] [en. chip (UK) / French fry (US)]

**friz-dour** *gw.* frizoù-dour actinaire [*zoologie ◊ ou ortie de mer, anémone de mer - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]

**friz-dour** *gw.* frizoù-dour anémone de mer [*zoologie ◊ ou ortie de mer, actiniaire - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]

**friz-dour** *gw.* frizoù-dour ortie de mer [*zoologie ◊ ou anémone de mer, actiniaire - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]

**fro** *g.* moût [*biochimie ◊ jus extrait de fruits destiné à la fermentation alcoolique*] [en. must] ○ **moût de raisin** fro rezin

**from** *g.* -où courant marin [*océanographie ◊ courant présent dans le milieu marin*] [en. sea current]

**from** *g.* -où émotion [*psychologie ◊ réaction affective*] [en. emotion / feeling / sensation / sentiment]

**from** *ep.* émotionnel [*psychologie ◊ relatif aux émotions*] [en. emotional / psychological] ○ **réaction émotionnelle** reaktadenn from / respont from

**fromadenn** *gw.* -où émotion [*psychologie ◊ réaction affective*] [en. emotion / feeling / sensation / sentiment]

**fromañ** *v.* émouvoir [*psychologie ◊ affecter par une émotion plus ou moins vive*] [en. touch / move]

**fromañ** *v.* émouvoir (s') [*psychologie ◊ être affecté*] [en. be touched / be moved / be affected]

**fromel** *ag.* émotionnel [*psychologie ◊ relatif aux émotions*] [en. emotional / psychological]

**fromidigezh** *gw.* -ioù émotivité [*psychologie ◊ aptitude à éprouver des émotions ; niveau de sensibilité, degré suivant lequel chaque personne est capable de s'émouvoir*] [en. emotionalism / capacity for emotion / capacity to feel emotion]

**fromidik** *ag.* émotif [*psychologie ◊ de caractère sensible*] [en. emotional / sentimental] ○ **tempérament émotif** temz-spered fromidik

**fromus** *ag.* émouvant [*psychologie ◊ qui émeut*] [en. moving / touching] ○ **histoire émouvante** istor fromus

**fron** *gw.* -où, divfron narine [*médecine, anatomie ◊ une des deux ouvertures extérieures du nez*] [en. nostril]

**fronal** *v.* renifler [*médecine ◊ aspirer par le nez en produisant un bruit*] [en. sniff]

**frond** *g.* -où fragrance [*cosmétologie ◊ odeur agréable qui caractérise un produit parfumé*] [en. fragrance]

**frond** *g.* -où parfum [*biochimie ◊ odeur agréable et pénétrante d'origine naturelle ou artificielle*] [en. perfume / scent / fragrance] ○ **parfum d'une fleur** frond ur vleunienn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**frond** *g.* -où parfum [*cosmétologie ◊ substance aromatique agréable à l'odorat, liquide ou solide, d'origine naturelle ou artificielle*] [en. perfume / scent [UK]] ○ **un parfum est un mélange de substances odorantes qui procure une sensation olfactive agréable** ur frond a zo ur meskad danvezennoù taol-c'hwezh hag a ro ur santadenn-c'hwesha plijus ○ **le parfum d'une fleur** frond ur vleunienn ○ **synthétiser un parfum** sintetizañ ur frond ○ **pulvériser un parfum** fruañ ur frond ○ **industrie du parfum** industriezh ar frondoù

**frond bleuniet** *g.* parfum fleuri [*cosmétologie ◊ parfum qui évoque les fleurs*] [en. floral perfume]

**frond naturel** *g.* parfum naturel [*biochimie ◊ parfum présent dans la nature*] [en. natural perfume]

**frond sintetek** *g.* parfum de synthèse [*cosmétologie ◊ ou parfum synthétique - parfum comportant des substances synthétiques*] [en. synthetic perfume]

**frond sintetek** *g.* parfum synthétique [*cosmétologie ◊ ou parfum de synthèse - parfum comportant des substances synthétiques*] [en. synthetic perfume]

**frondek** *ag.* odorant [*cosmétologie ◊ ou odoriférant - qui exhale une odeur agréable*] [en. fragrant / sweet-smelling / perfumed / scented / odoriferous]

**frondek** *ag.* odoriférant [*cosmétologie ◊ ou odorant - qui exhale une odeur agréable*] [en. fragrant / sweet-smelling / perfumed / scented / odoriferous]

**frondek** *ag.* parfumé [*biochimie ◊ qui exhale une odeur agréable*] [en. fragrant / sweet-smelling / perfumed / scented / odoriferous] ○ **odeur parfumée** c'hwezhenn frondek

**frondenn** *gw.* -où fronde [*botanique ◊ feuille des fougères*] [en. frond]

**frondiñ** *v.* parfumer [*cosmétologie ◊ imprégner de parfum*] [en. perfume] ○ **parfumer un savon** frondiñ ur soavon

**frondiñ** *v.* parfumer [*alimentation, nutrition ◊ donner un goût, aromatiser*] [en. flavour (UK) / flavor (US)] ○ **parfumer une crème** frondiñ un dienn ○ **glace parfumée à la vanille** skornenn frondet gant vanilha

**frondus** *ag.* fragrant [*cosmétologie ◊ qui exhale une odeur agréable, un parfum agréable*] [en. fragrant] ○ **fleur fragrante** bleunienn frondus

**frondus** *ag.* odorant [*cosmétologie ◊ ou odoriférant - qui exhale une odeur agréable*] [en. fragrant / sweet-smelling / perfumed / scented / odoriferous] ○ **huile odorante** eoul frondus

**frondus** *ag.* odoriférant [*cosmétologie ◊ ou odorant - qui exhale une odeur agréable*] [en. fragrant / sweet-smelling / perfumed / scented / odoriferous] ○ **huile odoriférante** eoul frondus

**frondus** *ag.* parfumé [*biochimie ◊ qui exhale une odeur agréable*] [en. fragrant / sweet-smelling / perfumed / scented / odoriferous] ○ **odeur parfumée** c'hwezhenn frondus

**fronell** *gw.* -où, divfronell naseau [*zoologie ◊ de cheval...*] [en. nostril]

**froñsal** *v.* renifler [*médecine ◊ aspirer par le nez en produisant un bruit*] [en. sniff]

**frontier** *gw.* -où frontière [*géographie ◊ limite géographique entre deux pays*] [en. frontier / border]

**frot** *g.* -où friction [*cosmétologie ◊ action de frictionner : peau, cheveux...*] [en. friction / rub / massage] ○ **une friction du cuir chevelu** ur frot da ler ar penn

**frotañ** *v.* frictionner [*cosmétologie ◊ frotter rapidement et énergiquement (une partie du corps : la peau, les cheveux...*] [en. rub] ○ **se frictionner la peau** frotañ e groc'hen / frotañ he c'hroc'hen

**frotañ** *v.* frotter [*physique, mécanique ◊ mouvoir des objets en contact les uns par rapport aux autres*] [en. rub / scrape] ○ **frotter deux pièces métalliques l'une contre l'autre** frotañ daou bezh metal an eil ouzh egile

**frotañ** *v.* frotter [*nettoyage ◊ nettoyer, astiquer*] [en. rub / scrub]

**frotañ** *v.* frotter [*cosmétologie ◊ frictionner : la peau, les cheveux...*] [en. rub] ○ **se frotter les yeux** frotañ e zaoulagad / frotañ he daoulagad

**froterezh fluidek** *g.* frottement fluide [*physique, mécanique ◊ force de résistance qui s'oppose à un objet se déplaçant dans un fluide (liquide ou gazeux) de la part de ce fluide du fait de la viscosité de ce dernier*] [en. fluid friction]

**froterezh gludek** *g.* frottement visqueux [*physique, mécanique ◊ force (ou couple) de frottement qui dépend de la vitesse relative des deux corps en mouvement*] [en. viscous friction]

**froterezh riklañ** *g.* frottement de glissement [*physique, mécanique ◊ ou résistance au glissement - force s'opposant au mouvement de glissement, naissant entre les surfaces de deux corps en contact*] [en. sliding friction]

**froterezh riklañ** *g.* résistance au glissement [*physique ◊ ou frottement de glissement - force s'opposant au mouvement de glissement, naissant entre les surfaces de deux corps en contact*] [en. sliding friction]

**froterezh ruilhal** *g.* frottement de roulement [*physique, mécanique ◊ résistance au roulement*] [en. rolling friction]

**froterezh sec'h** *g.* frottement sec [*physique, mécanique ◊ frottement indépendant de la vitesse de glissement*] [en. dry friction]

**froterezh / frotañ** *g.* -ioù, *av.* friction [*physique, mécanique ◊ action de frotter ; contact de deux corps dont l'un se déplace par rapport à l'autre*] [en. friction] ○ **forces de friction** nerzhioù frotañ ○ **galet de friction** rolt frotañ ○ **définir le coefficient de friction** termenañ ar c'henefeder froterezh ○ **calculer l'angle de friction** jediñ an ankl froterezh

**froterezh / frotañ** *g.* -ioù, *av.* frottement [*physique, mécanique ◊ interaction qui s'oppose au mouvement relatif entre deux systèmes en contact*] [en. friction] ○ **forces de frottement** nerzhioù frotañ ○ **galet de frottement** rolt frotañ ○ **définir le coefficient de frottement** termenañ ar c'henefeder froterezh ○ **calculer l'angle de frottement** jediñ an ankl froterezh

**frotouer** *g.* -ioù frottoir [*outillage ◊ instrument avec lequel ou sur lequel on frotte*] [en. polisher / rough strip]

**froud** *g.* -où cascade [*eau ◊ ou chute d'eau*] [en. waterfall / cascade]

**froud** *g.* -où chute d'eau [*eau ◊ ou cascade - naturelle ou artificielle*] [en. waterfall / cascade]

**froud war-c'horre** *g.* courant de surface [*océanographie ◊ courant généralement provoqué par le vent et qui se limite généralement aux 400 premiers mètres de l'océan*] [en. drift current]

**froudad** *g.* -où cascade [*informatique ◊ disposition des fenêtres affichées obliquement l'une derrière l'autre et dont la barre de titre reste visible, ce qui permet à l'utilisateur de pouvoir agir dessus*] [en. cascade] ○ **afficher les fenêtres en cascade** diskwel ar prenestroù e froudad

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**froudad prenestroù** *g.* fenêtrage en cascade [*informatique ◊ disposition des fenêtres affichées obliquement les unes derrière les autres, la première d'entre elles étant la seule qui est entièrement visible*] [en. cascading windows]

**froudañ** *v.* cascader [*informatique ◊ disposer les fenêtres affichées obliquement l'une derrière l'autre, la barre de titre restant visible*] [en. cascade] ○ **cascader les fenêtres** froudañ ar prenestroù

**froudañ** *v.* mettre en cascade [*informatique ◊ disposer les fenêtres affichées obliquement l'une derrière l'autre, la barre de titre restant visible*] [en. cascade] ○ **mettre les fenêtres en cascade** froudañ ar prenestroù

**froudeg** *gw.* -où ensemble de cascades [*eau ◊ ensemble de chutes d'eau*] [en. waterfalls]

**frouezh** *g.* -ioù fruit [*botanique ◊ organe d'une plante contenant les graines*] [en. piece of fruit / fruit]

**frouezh** *ep.* fruitier [*botanique ◊ qui produit des fruits : arbres, cultures*] [en. fruit] ○ **arbre fruitier** gwezenn frouezh

**frouezhadur / frouezhañ** *g.* -ioù, *av.* fructification [*botanique ◊ fait de produire des fruits*] [en. fructification / development]

**frouezhañ** *v.* fructifier [*botanique ◊ produire des fruits*] [en. bear fruit / fructify]

**frouezhdebrer** *g.* -ien frugivore [*zoologie ◊ animal qui se nourrit de fruits*] [en. frugivore / frugivorous animal]

**frouezhdebrer** *ag.* frugivore [*zoologie ◊ se dit d'un animal qui se nourrit de fruits*] [en. frugivorous] ○ **oiseau frugivore** evn frouezhdebrer

**frouezheg** *gw.* -i fruitier [*botanique ◊ verger, terrain planté d'arbres à fruits*] [en. orchard]

**frouezheg** *gw.* -i, -où verger [*botanique ◊ terrain planté d'arbres fruitiers d'une ou de plusieurs variétés*] [en. orchard]

**frouezhenn** *gw.* -où, frouezh fruit [*botanique ◊ organe d'une plante contenant les graines*] [en. piece of fruit / fruit]

**frouezhenn amzarev** *gw.* frouezh amzarev fruit presque mûr [*botanique ◊ fruit sur le point d'être mûr*] [en. unripe fruit / near-mature fruit]

**frouezhenn ar basion** *gw.* frouezh ar basion fruit de la passion [*botanique ◊ fruit de la passiflore*] [en. passion fruit]

**frouezhenn ar c'hoadoù** *gw.* frouezh ar c'hoadoù fruit des bois [*botanique ◊ baie d'arbuste que l'on peut trouver dans les bois et forêts*] [en. fruit of the forest]

**frouezhenn bezhel** *gw.* frouezh pezhel fruit blet [*botanique ◊ fruit trop mûr*] [en. overripe fruit]

**frouezhenn dishilius** *gw.* frouezh dishilius fruit déhiscent [*botanique ◊ fruit ouvert naturellement à la maturité*] [en. dehiscent fruit]

**frouezhenn dizarev** *gw.* frouezh dizarev fruit immature [*botanique ◊ fruit qui n'est pas mûr*] [en. unripe fruit / immature fruit]

**frouezhenn dizarev** *gw.* frouezh dizarev fruit non mûr [*botanique ◊ fruit qui n'est pas mûr*] [en. unripe fruit / immature fruit]

**frouezhenn gant klorenn** *gw.* frouezh gant klorenn fruit à coque [*botanique ◊ fruit protégé par une enveloppe dure*] [en. nut]

**frouezhenn gant maen** *gw.* frouezh gant maen fruit à noyau [*botanique ◊ fruit qui ne contient qu'une seule grosse graine, le noyau*] [en. stone fruit / drupe]

**frouezhenn gant splus** *gw.* frouezh gant splus fruit à pépins [*botanique ◊ fruit qui contient plusieurs petites graines, les pépins*] [en. pip fruit]

**frouezhenn koñfizet** *gw.* frouezh koñfizet fruit confit [*alimentation, nutrition ◊ fruit cuit dans un sirop de sucre pour assurer sa conservation*] [en. candied fruit / caramelized fruit]

**frouezhenn ruz** *gw.* frouezh ruz'het fruit rouge [*alimentation, nutrition ◊ fruit à teneur en eau réduite pour obtenir une longue conservation*] [en. red berry / red fruit]

**frouezhenn sec'het** *gw.* frouezh sec'het fruit sec [*alimentation, nutrition ◊ fruit à teneur en eau réduite pour obtenir une longue conservation*] [en. dried fruit]

**frouezhenn sezon** *gw.* frouezh sezon fruit de saison [*alimentation, nutrition ◊ fruit consommé quand il arrive naturellement à maturité dans sa zone de production*] [en. seasonal fruit]

**frouezhenn vouedek** *gw.* frouezh bouedek fruit charnu [*botanique ◊ fruit à pulpe épaisse et consistante*] [en. pulpy fruit]

**frouezhenn-vara** *gw.* frouezh-bara fruit à pain [*botanique ◊ fruit de l'arbre à pain*] [en. breadfruit]

**frouezhus** *ag.* fécond [*biologie ◊ ou fertile - capable de procréer, capable de se reproduire*] [en. fertile] ○ **femme féconde** plac'h frouezhus / maouez frouezhus ○ **femelle féconde** femelenn frouezhus / parez frouezhus ○ **descendance féconde** diskennidigezh frouezhus

**frouezhus** *ag.* fécond [*agriculture ◊ ou fertile - s'agissant d'une terre ou d'une plante, capable de produire en abondance*] [en. fertile] ○ **terre féconde** douar frouezhus ○ **pommier fécond** gwezenn avaloù frouezhus

**frouezhus** *ag.* fertile [*biologie ◊ ou fécond - capable de procréer, capable de se reproduire*] [en. fertile] ○ **femme fertile** plac'h frouezhus / maouez frouezhus ○ **femelle fertile** femelenn frouezhus / parez frouezhus ○ **pièce fertile** pezh frouezhus

**frouezhus** *ag.* fertile [*agriculture ◊ ou fécond - s'agissant d'une terre, capable de produire en abondance*] [en. fertile] ○ **terre fertile** douar frouezhus

**frouezhus** *ag.* prolifique [*biologie ◊ qui engendre, qui se multiplie rapidement*] [en. prolific]

**frouezhusaat** *v.* féconder [*biologie ◊ transformer un ovule en embryon ; transformer (une oosphère) en œuf, rendre (une fleur) capable de se transformer en fruit*] [en. fertilize]

**frouezhusaat** *ep.* fécondant [*biologie ◊ qui féconde*] [en. fertilizing] ○ **rapport fécondant** darempred frouezhusaat

**frouezhusadur artifisiel** *g.* fécondation artificielle [*biologie, médecine ◊ méthode de laboratoire qui consiste à provoquer la segmentation d'un ovule et sa transformation en embryon, sans intervention de spermatozoïde*] [en. artificial fertilization]

**frouezhusadur diabarzh** *g.* fécondation interne [*biologie, médecine ◊ ou fécondation in vivo - mode de reproduction sexuée où les gamètes mâles sont introduits à l'intérieur de l'organe reproducteur femelle*] [en. internal fertilization / in vivo fertilization]

**frouezhusadur diavaez** *g.* fécondation externe [*biologie, médecine ◊ ou fécondation in vitro - fusion de l'ovule et du spermatozoïde que l'on réalise en dehors du corps, dans un bocal, au laboratoire*] [en. in vitro fertilization / IVF]

**frouezhusadur in vitro** *g.* fécondation in vitro [*biologie, médecine ◊ ou fécondation externe - fusion de l'ovule et du spermatozoïde que l'on réalise en dehors du corps, dans un bocal, au laboratoire*] [en. in vitro fertilization / IVF]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**frouezhusadur in vivo** *g.* fécondation in vivo [*biologie, médecine ◊ ou fécondation interne - mode de reproduction sexuée où les gamètes mâles sont introduits à l'intérieur de l'organe reproducteur femelle*] [en. in vivo fertilization / internal fertilization]

**frouezhusadur kroaziet** *g.* fécondation croisée [*botanique ◊ ou interfécondation - fécondation dans laquelle les organes mâles d'un individu fécondent les organes femelles d'un autre individu de manière spécifique et réciproque*] [en. cross-fertilization]

**frouezhusadur / frouezhusaat** *g.* -ioù, *av.* fécondation [*biologie ◊ action de féconder*] [en. fertilization]

**frouezhusaus** *ag.* fécondable [*biologie ◊ qui peut être fécondée*] [en. fertilizable] ○ **ovule fécondable** viell frouezhusaus

**frouezhusauster** *g.* -ioù fécondabilité [*biologie ◊ aptitude être fécondée (femme, femelle, plante)*] [en. fertilizability]

**frouezhuster** *g.* -ioù fécondité [*biologie ◊ ou fertilité - aptitude à la procréation, à la reproduction*] [en. fertility / fecundity] ○ **la fécondité des femmes diminue après 45 ans** war zisteraat ez a frouezhuster ar maouezed goude 45 vloaz

**frouezhuster** *g.* -ioù fertilité [*biologie ◊ ou fécondité - aptitude à la procréation, à la reproduction*] [en. fertility]

**froum** *g.* -où bourdonnement [*génie mécanique ◊ ou vrombissement - bruit d'appareil*] [en. throbbing / throbbing sound / humming]

**froum** *g.* -où bourdonnement [*zoologie ◊ ou vrombissement - bruit d'insecte*] [en. buzz / buzzing / hum / humming]

**froum** *g.* -où vrombissement [*génie mécanique ◊ ou boudonnement - bruit d'appareil*] [en. throbbing / throbbing sound / humming]

**froum** *g.* -où vrombissement [*zoologie ◊ ou boudonnement - bruit d'insecte*] [en. buzz / buzzing / hum / humming]

**froumal** *v.* bourdonner [*génie mécanique ◊ ou vrombir - s'agissant d'un appareil, émettre un son grave et continu*] [en. throb / hum]

**froumal** *v.* bourdonner [*zoologie ◊ ou vrombir - s'agissant d'un insecte, émettre un son vibrant et régulier*] [en. buzz / hum / drone]

**froumal** *v.* vrombir [*génie mécanique ◊ ou bourdonner - s'agissant d'un appareil, émettre un son grave et continu*] [en. throb / hum]

**froumal** *v.* vrombir [*zoologie ◊ ou bourdonner - s'agissant d'un insecte, émettre un son vibrant et régulier*] [en. buzz / hum / drone]

**froumus** *ag.* vrombissant [*génie mécanique ◊ qui vrombit*] [en. throbbing / humming] ○ **le moteur est vrombissant** froumus eo ar motor

**froumus** *ag.* vrombissant [*zoologie ◊ qui vrombit*] [en. humming / buzzing] ○ **bourdons vrombissants** sardoned froumus

**fru** *g.* -ioù embrun / embruns [*océanographie ◊ gouttelettes d'eau projetées par les vagues qui se brisent et qui sont emportées par le vent*] [en. spray]

**fru** *g.* -ioù spray [*cosmétologie ◊ liquide vaporisé en fines gouttelettes*] [en. spray] ○ **déodorant en spray** tenner-c'hwezh e fru

**fru dizinfektiñ** *g.* spray désinfectant [*médecine ◊ composé chimique de désinfection*] [en. disinfectant spray / disinfection spray]

**fru dour** *g.* fruioù dour eau pulvérisée [*eau ◊ ou eau vaporisée - eau projetée en fines gouttelettes*] [en. water spray]

**fru dour** *g.* fruioù dour eau vaporisée [*eau ◊ ou eau pulvérisée - eau projetée en fines gouttelettes*] [en. water spray]

**fruadur metal teuzet** *g.* schoopage [*matériaux ◊ traitement anticorrosion d'une pièce en alliage ferreux consistant à projeter sur sa surface un métal ou un alliage fondus, à l'aide d'un arc électrique ou d'un chalumeau*] [en. hot metal spraying]

**fruadur / fruañ** *g.* -ioù, *av.* pulvérisation [*physique ◊ projection de fines gouttelettes*] [en. spraying] ○ **pulvérisation nasale** fruadur er fri

**fruadur / fruañ** *g.* -ioù, *av.* vaporisation [*physique ◊ projection de fines gouttelettes*] [en. spray / spraying]

**fruañ** *v.* pulvériser [*physique ◊ ou vaporiser - projeter de fines gouttelettes*] [en. spray] ○ **pulvériser un insecticide dans une pièce** fruañ ur produ lazh-amprevaned en ur pezh

**fruañ** *v.* vaporiser [*physique ◊ ou pulvériser - projeter de fines gouttelettes*] [en. spray] ○ **vaporiser un insecticide dans une pièce** fruañ ur produ lazh-amprevaned en ur pezh

**fruer** *g.* -ioù bombe aérosol [*équipement ménager ◊ récipient, généralement métallique, dans lequel est enfermé un gaz sous pression et un produit liquide destiné à être pulvérisé*] [en. spray]

**fruer** *g.* -ioù brumisateur [*hygiène, santé ◊ instrument projetant de l'eau en très fines gouttelettes*] [en. spray]

**fruer** *g.* -ioù pulvérisateur [*matériel ◊ instrument servant à projeter un liquide en pluie fine : produit médical, parfum, produit de jardin*] [en. spray] ○ **pulvérisateur de jardin** fruer jardin

**fruer** *g.* -ioù spray [*cosmétologie ◊ vaporisateur*] [en. spray]

**fruer** *g.* -ioù vaporisateur [*cosmétologie ◊ récipient servant à projeter un liquide en fines gouttelettes : de parfum...*] [en. spray] ○ **vaporisateur à parfum** fruer frond

**fruer lazh-amprevaned** *g.* bombe insecticide [*équipement ménager ◊ bombe aérosol contenant un produit insecticide*] [en. insecticide spray]

**fruktoz** *g.* -où fructose [*biochimie ◊ sucre contenu dans les fruits, isomère du glucose*] [en. fructose]

**ftalein** *g.* phtaléine [*chimie ◊ matière colorante produite par la condensation de l'anhydride phtalique et d'un phénol*] [en. phtalein]

**ftalek** *ag.* phtalique [*chimie ◊ se dit d'un acide dérivé du naphtalène*] [en. phthalic] ○ **acide phtalique** trenkenn ftalek

**ftanit** *g.* -où phtanite [*géologie ◊ roche sédimentaire siliceuse et argileuse*] [en. chert]

**ftiropter** *g.* -ed phthiroptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Phthiroptères*] [en. phthiropteran]

**fuadenn** *gw.* -où fuite [*physique ◊ une - écoulement (d'un fluide par un orifice) ; déperdition (de courant électrique)*] [en. leak / leakage]

**fuadenn** *gw.* -où voie d'eau [*marine, nautisme ◊ ouverture accidentelle dans la coque*] [en. leak]

**fuadenn c'haz** *gw.* fuite de gaz [*génie climatique ◊ échappement d'un gaz par une fente, une fissure du récipient dans lequel il est enfermé*] [en. gas leak / gas leakage / leaking gas]

**fuadenn ditouroù** *gw.* fuite d'information [*sécurité informatique ◊ transmission non autorisée d'informations sensibles à l'insu et au préjudice de l'organisation qui les détient, et qui constitue une atteinte à la confidentialité*] [en. information leakage / data leakage]

**fuadenn red elektrek** *gw.* fuite de courant [*physique, électricité ◊ conséquence d'un défaut d'isolement dans une installation électrique*] [en. current leakage]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fuadenn red tredan** *gw.* fuite de courant [*physique, électricité ◊ conséquence d'un défaut d'isolement dans une installation électrique*] [en. current leakage]
**fuadenn vagnetek** *gw.* fuite magnétique [*physique ◊ déperdition d'énergie dans un circuit magnétique*] [en. magnetic losses / magnetic leakage]
**fuadur** *g.* -ioù effusion [*sciences ◊ écoulement, épanchement, fuite (d'un liquide, d'un gaz)*] [en. effusion / outpouring / outburst / gush]
**fuadur / fuiñ** *g.* -ioù, *av.* fuite [*physique ◊ écoulement (d'un fluide par un orifice) ; déperdition (de courant électrique)*] [en. leak / leakage]
**fuc'h** *g.* -où souffle de colère [*anthropologie, éthologie*] [en. blast of anger]
**fuc'hal** *v.* souffler de colère [*anthropologie, éthologie*] [en. blast of anger]
**fuchia** *ag.* fuchsia [*couleur ◊ de la couleur des fleurs de fuchsia*] [en. fuchsia] ○ **couleur fuchsia** liv fuchia
**fuenn erc'h** *gw.* fu erc'h flocon de neige [*science de l'atmosphère ◊ agglomération de cristaux de neige*] [en. snowflake / flake] ○ **il tombe beaucoup de flocons de neige** ober a ra kalz a fu erc'h
**fuiadur an energiezh diabarzh** *g.* dissipation de l'énergie interne [*physique, thermodynamique ◊ déperdition d'énergie interne*] [en. internal energy dissipation] ○ **modèle statistique de la dissipation de l'énergie interne** patrom statistikel fuiadur an energiezh diabarzh
**fuiadur energiezh** *g.* dissipation d'énergie [*physique, thermodynamique ◊ déperdition d'énergie (mécanique, électrique...) au cours du temps par transformation en énergie thermique*] [en. energy dissipation / energy leak / power leak]
**fuiadur energiezh vekanikel** *g.* dissipation d'énergie mécanique [*physique, thermodynamique ◊ transformation d'énergie mécanique en chaleur*] [en. mechanical energy dissipation]
**fuiadur gwrez** *g.* dissipation de chaleur [*physique, thermodynamique ◊ évacuation d'énergie thermique*] [en. heat dissipation / thermal dissipation] ○ **la dissipation de la chaleur de notre corps s'effectue essentiellement par échange thermique entre notre peau et l'air extérieur** fuiadur gwrez hon c'horf a c'hoarvez dreist-holl diwar eskemm termek etre hon c'hroc'hen hag an aer diavaez
**fuiadur termek** *g.* dissipation de chaleur [*physique, thermodynamique ◊ évacuation d'énergie thermique*] [en. heat dissipation / thermal dissipation] ○ **la dissipation de la chaleur de notre corps s'effectue essentiellement par échange thermique entre notre peau et l'air extérieur** fuiadur termek hon c'horf a c'hoarvez dreist-holl diwar eskemm termek etre hon c'hroc'hen hag an aer diavaez
**fuiadur / fuial** *g.* -ioù, *av.* dissipation [*physique, thermodynamique ◊ déperdition d'énergie*] [en. dissipation / leak] ○ **La dissipation est le processus thermodynamique qui existe dans un système dynamique (onde, oscillation...) et lui fait perdre de l'énergie au cours du temps ; cette perte est principalement due aux frottements et aux turbulences, et l'énergie correspondante est dégradée en chaleur ; la chaleur est une forme d'énergie qui ne peut pas être intégralement retransformée en énergie mécanique (deuxième principe de la thermodynamique)** Ar fuiadur eo ar prosesus termodinamikel a c'hoarvez en ur sistem dinamikel (gwagenn, osilhadur...) hag a laka anezhañ da goll energiezh a hed an amzer ; ar c'holl mañ a zeu dreist holl eus ar froterezh hag eus an turmudoù, ha dic'hradet eo an energiezh kollet en gwrez ; ar wrez a zo ur furm energiezh ha n'hall ket bezañ adtreuzfurmet a bezh en energiezh vekanikel (eil bennreolenn an termodinamik).
**fuiadurel** *ag.* dissipatif [*physique, thermodynamique ◊ produisant ou relatif à une dissipation d'énergie*] [en. dissipative] ○ **système dissipatif** sistem fuiadurel ○ **phénomène dissipatif** fenomen fuiadurel
**fuial** *v.* dissiper / se dissiper [*physique, thermodynamique ◊ perdre, faire perdre, de l'énergie*] [en. dissipate / lose] ○ **dissiper de l'énergie sous forme de chaleur** fuial energiezh dindan stumm gwrez ○ **un système oscillant dissipe de l'énergie** fuial energiezh a ra ur sistem osilhus ○ **de la chaleur se dissipe du tuyau d'eau chaude** fuial a ra gwrez diouzh an duellenn dour tomm
**fuial** *ep.* dissipatif [*physique, thermodynamique ◊ produisant ou relatif à une dissipation d'énergie*] [en. dissipative] ○ **système dissipatif** sistem fuial ○ **phénomène dissipatif** fenomen fuial
**fuiañ** *v.* épandre [*agriculture ◊ ou répandre - éparpiller sur le sol (du fumier, de l'engrais...)*] [en. spread / scatter | cy. lledaf / gwasgaraf]
**fuiañ** *v.* répandre [*agriculture ◊ ou épandre - éparpiller sur le sol (du fumier, de l'engrais...)*] [en. spread / scatter | cy. lledaf / gwasgaraf]
**fuiañ** *av.* épandage [*agriculture, horticulture ◊ action d'épandre (engrais, fumier...)*] [en. spreading / scattering]
**fuier gwrez** *g.* dissipateur de chaleur [*physique, thermodynamique ◊ dispositif qui absorbe et évacue la chaleur*] [en. heat sink / heat shunt]
**fuiñ** *v.* échapper (s') [*sciences, technique ◊ fuir, se répandre, s'agissant d'un fluide*] [en. escape / leak] ○ **des fumées toxiques s'échappent par la cheminée** fuiñ a ra mogedoù toksek dre ar siminal ○ **laisser échapper de l'huile** laoskel eoul da fuiñ
**fuiñ** *v.* fuir [*physique ◊ laisser s'échapper ; s'échapper, se répandre*] [en. leak / be leaky] ○ **ce récipient fuit** fuiñ a ra ar besel-mañ
**fukoz** *g.* -où fucose [*biochimie ◊ sucre cristallin tiré des algues*] [en. fucose]
**fukoz** *g.* -où fucose [*biochimie ◊ méthylpentose rentrant dans la constitution des oligosaccharides du lait (lait de femme surtout)*] [en. fucose]
**fulenn** *gw.* -où étincelle [*physique ◊ parcelle incandescente*] [en. spark]
**fulenn an askol** *gw.* Belle-Dame [*zoologie ◊ papillon - ou Vanesse du chardon*] [la. Vanessa cardui] [en. Painted Lady | cy. mantell dramor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fulenn an askol** *gw.* Vanesse du chardon [*zoologie ◊ papillon - ou Belle-Dame*] [la. Vanessa cardui] [en. Painted Lady | cy. mantell dramor]

**fulennadur** *g.* -ioù scintillation [*physique ◊ fait de jeter des éclats par intermittence, briller : diamant,…*] [en. sparkling]

**fulenniñ** *v.* étinceler [*physique ◊ jeter de vifs éclats au contact d'un rayon lumineux*] [en. sparkle / gleam / twinkle / shine]

**fulenniñ** *v.* scintiller [*physique ◊ jeter des éclats par intermittence, briller : diamant,…*] [en. sparkle] ○ **le diamant scintille dans la lumière** fulenniñ a ra an diamant er gouloù

**fulleren** *g.* -où fullerène [*chimie ◊ molécule stable formée d'atomes de carbone qui présente une structure en cage*] [en. fullerene]

**fulleren C60** *g.* buckminsterfullerène [*physique, nanotechnologie ◊ fullerène de forme sphérique, composé de 60 atomes de carbone regroupés dans une structure stable comportant 12 pentagones et 20 hexagones*] [en. buckminsterfullerene / C60 fullerene / bucky ball]

**fulvek** *ag.* fulvique [*chimie ◊ relatif à l'acide fulvique*] [en. fulvic] ○ **acide fulvique** trenkenn fulvek

**fumarek** *ag.* fumarique [*chimie ◊ relatif à l'acide fumarique*] [en. fumaric] ○ **acide fumarique** trenkenn fumarek

**fumigadur / fumigañ** *g.* -ioù, *av.* fumigation [*écologie, développement durable ◊ action de répandre la fumée ou la vapeur d'une substance désinfectante pour assainir un lieu*] [en. fumigation]

**fumigañ** *v.* fumiger [*écologie, développement durable ◊ assainir un lieu par la fumée*] [en. fumigate]

**fumigant** *g.* -où fumigant [*écologie, développement durable ◊ produit qui agit à l'état de vapeur*] [en. fumigant]

**fumiger** *g.* -ioù fumigateur [*écologie, développement durable ◊ appareil qui produit des fumées ou des vapeurs d'une substance désinfectante pour assainir un lieu*] [en. fumigator]

**fun** *gw.* -ioù câble [*matériel ◊ faisceau de fils tressés (de connexion électrique, optique, cordage...)*] [en. cable] ○ **un câble est un ensemble de fils ou de fils conducteurs enveloppés dans une gaine de protection** ur fun a zo un hordenn neud pe orjal goloet gant ur gouin gwarez

**fun a-us-douar** *gw.* câble aérien [*électricité, télécommunication ◊ câble au-dessus de la surface du sol*] [en. aerial cable / overhead cable]

**fun barallelek** *gw.* câble parallèle [*informatique ◊ câble multiconducteur servant à la transmission simultanée des bits de données*] [en. parallel cable]

**fun dandouar** *gw.* câble enterré [*électricité, télécommunication ◊ ou câble souterrain - câble (électrique, de télécommunication) installé sous la terre*] [en. underground cable / subterranean cable]

**fun dandouar** *gw.* câble souterrain [*électricité, télécommunication ◊ ou câble enterré - câble (électrique, de télécommunication) installé sous la terre*] [en. subterranean cable / underground cable]

**fun danvor** *gw.* câble sous-marin [*télécommunication ◊ câble immergé dont la protection mécanique est assurée par une armure résistante à la corrosion et qui permet un parcours sous l'eau*] [en. submarine cable / underwater cable]

**fun dindan douar** *gw.* câble enterré [*électricité, télécommunication ◊ ou câble souterrain - câble (électrique, de télécommunication) installé sous la terre*] [en. underground cable / subterranean cable]

**fun dindan douar** *gw.* câble souterrain [*électricité, télécommunication ◊ ou câble enterré - câble (électrique, de télécommunication) installé sous la terre*] [en. subterranean cable / underground cable]

**fun dindan vor** *gw.* câble sous-marin [*télécommunication ◊ câble immergé dont la protection mécanique est assurée par une armure résistante à la corrosion et qui permet un parcours sous l'eau*] [en. submarine cable / underwater cable]

**fun div orjalenn tortiset** *g.* paire torsadée [*télécommunication, informatique ◊ ensemble de deux fils de cuivre isolés, qui sont enroulés l'un sur l'autre pour former un câble de transmission*] [en. twisted pair / twisted-wire pair]

**fun dornstard** *gw.* câble de frein à main [*automobile ◊ câble de métal reliant le levier de frein et le mécanisme de freinage*] [en. hand brake cable]

**fun dredan** *gw.* câble électrique [*physique, électricité ◊ ensemble qui est constitué d'un ou de plusieurs conducteurs, isolés ou non, et qui est généralement recouvert d'une gaine protectrice*] [en. electric cable]

**fun dredan skoedet** *gw.* câble électrique blindé [*physique, électricité ◊ câble électrique entouré d'un blindage métallique additionnel, destiné à leur assurer une meilleure protection contre les interférences électromagnétiques*] [en. shielded power cable / screened power cable]

**fun elektrek** *gw.* câble électrique [*physique, électricité ◊ ensemble qui est constitué d'un ou de plusieurs conducteurs, isolés ou non, et qui est généralement recouvert d'une gaine protectrice*] [en. electric cable]

**fun elektrek skoedet** *gw.* câble électrique blindé [*physique, électricité ◊ câble électrique entouré d'un blindage métallique additionnel, destiné à leur assurer une meilleure protection contre les interférences électromagnétiques*] [en. shielded power cable / screened power cable]

**fun Ethernet** *gw.* câble Ethernet [*télécommunication, informatique ◊ ou câble de réseau, câble de réseau Ethernet, câble RJ45 - câble muni de connecteurs RJ45 qui relie un appareil à un réseau informatique*] [en. network cable / Ethernet network cable / Ethernet cable / RJ45 cable]

**fun etrefas parallelek** *gw.* câble d'interface parallèle [*électronique, informatique ◊ connectique informatique*] [en. parallel interface cable]

**fun etrefas serienn** *gw.* câble d'interface série [*électronique, informatique ◊ connectique informatique*] [en. serial interface cable]

**fun fibrennoù optikel** *gw.* câble de fibres optiques [*physique, télécommunication ◊ ou câble de fibres optiques - conducteur de lumière composé de fibres optiques, parallèles entre elles*] [en. optical fiber cable / optical cable]

**fun fibrennoù optikel** *gw.* câble optique [*physique, télécommunication ◊ câble qui contient des fibres optiques et dont la structure préserve la qualité de transmission des fibres et leur assure la protection mécanique et physique nécessaire*] [en. optical fiber cable]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fun genahel** *gw.* câble coaxial [*électricité, télécommunication ◊ câble formé de deux conducteurs concentriques, isolés l'un de l'autre par une gaine et entourés d'une enveloppe extérieure*] [en. coaxial cable] ○ **un câble coaxial est constitué d'un conducteur central appelé l'âme, généralement en cuivre, enrobé dans un matériau diélectrique isolant ; ce dernier est lui-même entouré par un blindage (tresse de cuivre ou feuille d'aluminium) qui fait office de second conducteur** graet eo ur fun genahel gant ur c'honduer kreiz anvet krek, peurvuiañ e kouevr, goloet gant un dafar dielektrek difuer ; goloet eo an difuer gant ur skoed (ur blezhenn gouevr pe ur follenn aluminiom) hag a dalvez da eil gonduer

**fun gevreañ** *gw.* câble de connexion [*électricité, électronique, informatique ◊ câble muni d'un connecteur à chaque extrémité*] [en. connection cable / connecting cable]

**fun HDMI** *gw.* câble HDMI [*informatique ◊ câble de connexion HDMI*] [en. HDMI cable]

**fun ismor** *gw.* câble sous-marin [*télécommunication ◊ câble immergé dont la protection mécanique est assurée par une armure résistante à la corrosion et qui permet un parcours sous l'eau*] [en. submarine cable / underwater cable]

**fun lies-breunenn** *gw.* câble multibrin [*télécommunication, informatique ◊ câble constitué de plusieurs brins souples et torsadés*] [en. multi strand cable]

**fun lieskonduer** *gw.* câble multipolaire [*électricité, électronique ◊ câble comprenant plus d'un conducteur isolé*] [en. multicore cable / multiconductor cable]

**fun lieskrek** *gw.* câble multipolaire [*électricité, électronique ◊ câble comprenant plus d'un conducteur isolé*] [en. multicore cable / multiconductor cable]

**fun optikel** *gw.* câble optique [*télécommunication ◊ ou câble optique - conducteur de lumière composé de fibres optiques, parallèles entre elles*] [en. optical fiber cable / optical cable]

**fun optikel unfibrenn** *gw.* câble optique monofibre [*physique, télécommunication ◊ câble optique composé d'un seul guide de lumière*] [en. single-fiber cable]

**fun RJ11** *gw.* câble RJ11 [*télécommunication, informatique ◊ câble réseau pour téléphone*] [en. RJ11 cable / phone wire]

**fun RJ12** *gw.* câble RJ12 [*télécommunication, informatique ◊ câble réseau pour téléphone*] [en. RJ12 cable]

**fun RJ45** *gw.* câble RJ45 [*télécommunication, informatique ◊ ou câble Ethernet, câble de réseau Ethernet - câble muni de connecteurs RJ45 qui relie un appareil à un réseau informatique*] [en. Ethernet network cable / Ethernet cable / RJ45 cable]

**fun rouedad** *gw.* câble de réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou câble Ethernet, câble de réseau Ethernet, câble RJ45 - câble muni de connecteurs RJ45 qui relie un appareil à un réseau informatique*] [en. network cable / Ethernet network cable / Ethernet cable / RJ45 cable]

**fun rouedad Ethernet** *gw.* câble de réseau Ethernet [*télécommunication, informatique ◊ ou câble de réseau, câble Ethernet, câble RJ45 - câble muni de connecteurs RJ45 qui relie un appareil à un réseau informatique*] [en. network cable / Ethernet network cable / Ethernet cable / RJ45 cable]

**fun ruban** *gw.* câble en nappe [*informatique ◊ câble plat pouvant contenir un certain nombre de fils parallèles, utilisé dans le boîtier d'un ordinateur pour connecter les périphériques à leur contrôleur*] [en. ribbon cable]

**fun sach** *gw.* câble tracteur [*génie mécanique ◊ câble métallique ou en fibres naturelles ou synthétiques, qui sert à tracter une charge*] [en. drag rope]

**fun sacher** *gw.* câble tracteur [*génie mécanique ◊ câble métallique ou en fibres naturelles ou synthétiques, qui sert à tracter une charge*] [en. drag rope]

**fun skoedet** *gw.* câble blindé [*électricité, télécommunication ◊ câble entouré d'un blindage*] [en. shielded cable / screened cable]

**fun stign** *gw.* câble d'antenne [*audiovisuel ◊ câble reliant l'antenne au téléviseur*] [en. antenna cable]

**fun unbreunenn** *gw.* câble monobrin [*télécommunication, informatique ◊ câble constitué d'un seul brin gros et rigide*] [en. single strand cable]

**fun USB** *gw.* câble USB [*informatique ◊ câble de connexion USB*] [en. USB cable]

**fun vandennheñvel** *gw.* câble rubané [*physique, électricité ◊ conducteur électrique plat et très mince dont une face, enduite d'adhésif, s'applique sur le carton-plâtre ou sur tout autre type de cloison*] [en. tape wire]

**fungarr** *g.* fungirri téléphérique [*transport ◊ moyen de transport constitué par une ou des cabines, ou bennes, suspendues à un câble*] [en. cable car]

**fungel** *ag.* fongique [*mycologie ◊ qui a rapport aux champignons*] [en. fungal] ○ **enzyme fongique** enzim fungel

**fungel** *ag.* mycosique [*médecine ◊ relatif à une mycose*] [en. mycosic / fungal]

**Fungi** *g.* Champignons [*mycologie ◊ ou Fungi, Mycophytes - règne regroupant les champignons dans la classification traditionnelle*] [la. Fungi] [en. Fungi | cy. Fungi]

**Fungi** *g.* Fungi [*mycologie ◊ ou Champignons - règne regroupant les champignons dans la classification traditionnelle*] [la. Fungi] [en. Fungi | cy. Fungi]

**Fungi** *g.* Mycophytes [*mycologie ◊ ou Fungi, Champignons - règne regroupant les champignons dans la classification traditionnelle*] [en. Fungi]

**fungus** *g.* -où, fungi champignon [*mycologie ◊ organisme eucaryote unicellulaire ou pluricellulaire dont les cellules sont dépourvues de chlorophylle ou de plaste et dont l'appareil végétatif est un thalle*] [en. fungus]

**fungus** *g.* -où, fungi mycophyte [*mycologie ◊ individu du règne des Mycophytes*] [en. fungus]

**fungus** *ep.* fongique [*mycologie ◊ qui a rapport aux champignons*] [en. fungal] ○ **enzyme fongique** enzim fungus

**fungus debrer koad** *g.* champignon lignivore [*mycologie ◊ ou champignon xylophage - champignon qui se nourrit de bois et qui cause à ce matériau une détérioration appelée carie*] [en. wood-decay fungus / xylophagous fungus]

**fungus debrer koad** *g.* champignon xylophage [*mycologie ◊ ou champignon lignivore - champignon qui se nourrit de bois et qui cause à ce matériau une détérioration appelée carie*] [en. xylophagous fungus / wood-decay fungus]

**fungus debrer lignin** *g.* champignon lignivore [*mycologie ◊ ou champignon xylophage - champignon qui se nourrit de bois et qui cause à ce matériau une détérioration appelée carie*] [en. wood-decay fungus / xylophagous fungus]

**fungus koad** *g.* fungusoù koad, fungi koad champignon lignicole [*mycologie ◊ champignon qui vit dans le bois des arbres ou le bois mort*] [en. wood fungus / lignicolous fungus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fungus ksilofager** *g.* champignon xylophage [*mycologie ◊ ou champignon lignivore - champignon qui se nourrit de bois et qui cause à ce matériau une détérioration appelée carie*] [en. xylophagous fungus / wood-decay fungus]

**fungus lignikolus** *g.* fungusoù lignikolus, fungi lignikolus champignon lignicole [*mycologie ◊ champignon qui vit dans le bois des arbres ou le bois mort*] [en. wood fungus / lignicolous fungus]

**fungus mel** *g.* fungusoù mel, fungi mel armillaire [*mycologie ◊ une des espèces de champignons lignicoles à lames, au chapeau brun jaunâtre tacheté, et au pied sans ou avec anneau comme un bracelet, sans volve*] [la. armillaria mellea] [en. honey fungus]

**fungus mikorizel** *g.* champignon mycorhizien [*mycologie ◊ champignon qui a la particularité d'entrer en symbiose avec les racines de plantes*] [en. mycorrhizal fungus]

**fungus parazitek** *g.* champignon parasite [*mycologie ◊ champignon qui attaque d'autres organismes pour s'en nourrir*] [en. parasitic fungus]

**fungus skouarn** *g.* champignon console / champignon en console [*mycologie ◊ champignon formant de petites étagères sur le tronc des arbres (ou de chapeaux) sur le tronc des arbres*] [en. shelf fungus / bracket fungus]

**fungusel** *ag.* fongique [*mycologie ◊ qui a rapport aux champignons*] [en. fungal] ○ **enzyme fongique** enzim fungusel

**funiañ** *v.* câbler [*électricité, électronique, informatique ◊ établir les raccordements dans un équipement électrique ou électronique ; relier à un réseau par un câble (bâtiment, installation...)*] [en. cable / wire] ○ **réseau câblé** rouedad funiet

**funiañ** *av.* câblage [*électricité, électronique, informatique ◊ fait d'établir les raccordements dans un équipement électrique ou électronique ; fait de relier à un réseau par un câble (bâtiment, installation...)*] [en. wiring / cabling]

**furchal** *v.* explorer [*médecine ◊ pratiquer l'exploration d'organes à l'aide d'instruments*] [en. explore]

**furchal** *ep.* exploratoire [*médecine ◊ relatif à l'exploration*] [en. exploratory] ○ **technique exploratoire** teknik furchal

**furchal data** *v.* exploiter des données [*informatique ◊ fouiller des bases de données à l'aide d'algorithmes puissants pour obtenir des données, dans le but de les analyser*] [en. mine data]

**furchal data** *av.* exploration de données [*intelligence artificielle ◊ ou prospection de données - processus de recherche et d'analyse permettant de trouver des corrélations cachées, des informations nouvelles, ou de dégager des tendances*] [en. data mining]

**furcher** *g.* -ioù chercheur [*physique, optique ◊ petite lunette sur un télescope*] [en. viewfinder]

**furcher** *g.* -ien explorateur [*médecine ◊ instrument ou procédé permettant d'accéder à un organe pour l'examiner*] [en. explorer]

**furcherezh** *g.* -ioù exploration [*médecine ◊ action d'explorer les organes à l'aide d'instruments*] [en. exploration]

**furcherezh klinikel** *g.* exploration clinique [*médecine ◊ inspection, palpation, percussion et auscultation des différentes parties du corps et de certains organes*] [en. physical examination / clinical examination]

**furm aerodinamikel** *gw.* forme aérodynamique [*physique, mécanique ◊ forme d'un objet qui permet à l'air de le contourner et de reprendre sa place facilement*] [en. aerodynamic shape / streamlined shape]

**furm aljebrek** *gw.* forme algébrique [*mathématiques ◊ écriture algébrique d'un nombre complexe sous la forme a + ib*] [en. algebraic form]

**furm allotropek** *gw.* forme allotropique [*physique ◊ ou allotrope - une des formes prises par une substance allotropique*] [en. allotropic form / allotrope] ○ **le carbone amorphe, le graphite et le diamant sont des formes allotropiques du carbone** stummoù allotropek eus ar c'harbon eo ar c'harbon amorfek, ar grafit hag an diamant

**furm andeterminet** *gw.* forme indéterminée [*mathématiques ◊ opération apparaissant lors d'un calcul d'une limite d'une suite ou d'une fonction sur laquelle on ne peut conclure en toute généralité et qui nécessite une étude au cas par cas*] [en. indeterminate form]

**furm aotomatek** *gw.* forme automatique [*informatique*] [en. automatic form]

**furm apotikerezh** *gw.* forme pharmaceutique [*pharmacologie ◊ substance médicamenteuse : forme médicamenteuse, forme galénique*] [en. dosage form]

**furm bolel** *gw.* forme polaire [*mathématiques ◊ ou forme trigonométrique - écriture d'un nombre complexe sous la forme $r(\cos\theta+i\sin\theta)$*] [en. polar form]

**furm brop** *gw.* forme propre [*physique ◊ forme qui ne change pas selon le récipient*] [en. proper form] ○ **les liquides prennent la forme du récipient qui les contient : ils n'ont pas de forme propre** kemer a ra al liñvennoù furm ar besel e-lec'h m'emaint : n'o deus furm brop ebet ○ **les solides ont une forme propre** ur furm brop o deus ar soludoù

**furm bropozadennel** *gw.* forme propositionnelle [*logique, mathématiques, informatique ◊ énoncé mathématique comprenant une ou plusieurs variables*] [en. propositional form] ○ **Une forme propositionnelle est un énoncé mathématique qui comprend une ou plusieurs variables et qui est vrai pour certaines valeurs attribuées à ces variables et faux dans les autres cas.** Ur furm bropozadennel a zo un enoñsad matematikel gant unan pe meur a varienn ennañ ; gwir eo evit lod talvoudoù roet d'ar variennoù-mañ ha faos evit an talvoudoù all. ○ **On appelle ensemble référentiel, ou référentiel, l'ensemble de définition des variables d'une forme propositionnelle.** Teskad dave a vez anvet teskad termenadur variennoù ur furm bropozadennel.

**furm bropozadennel bikondisionel** *gw.* forme propositionnelle biconditionnelle [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou biconditionnelle - relation entre deux formes propositionnelles P et Q, notée « P ↔ Q » ou « P équivaut à Q »*] [en. biconditional propositional form / biconditional] ○ **La forme propositionnelle biconditionnelle est une relation entre deux formes propositionnelles P et Q, notée « P ↔ Q » lue « P équivaut à Q », qui est vraie lorsque P et Q ont simultanément la même valeur de vérité et fausse dans les autres cas.** Ar furm bropozadennel bikondisionel a zo ul liammadur etre div furm bropozadennel P ha Q, notet « P ↔ Q » ha lennet « P kendalvoud gant Q » ; gwir eo p'o deus P ha Q ar memes talvoud gwirionez kevret ha faos a-hend-all.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**furm bropozadennel kondisionel** *gw.* forme propositionnelle conditionnelle [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou conditionnelle - relation entre deux formes propositionnelles P et Q, notée « P → Q » ou « si P alors Q »*] [en. conditional propositional form / conditional] ○ **La forme propositionnelle conditionnelle est une relation entre deux formes propositionnelles P et Q, notée « P → Q » et lue « si P alors Q », qui est fausse seulement si l'antécédent P est vrai et le conséquent Q est faux.** Ar furm bropozadennel kondisionel a zo ul liammadur etre div furm bropozadennel P ha Q, notet « P → Q » ha lennet « ma P neuze Q » ha faos eo hepken mac'h eo gwir an diagent P ha faos ar c'hoñsekant Q.
**furm c'halenek** *gw.* forme galénique [*pharmacologie ◊ substance médicamenteuse : forme médicamenteuse, forme pharmaceutique*] [en. dosage form]
**furm c'heometrek** *gw.* forme géométrique [*mathématiques ◊ objet géométrique de base*] [en. geometric form]
**furm daotomerek** *gw.* forme tautomérique [*physique, chimie ◊ forme chimique interconvertible avec une autre forme chimique du fait de la tautomérie*] [en. tautomeric form]
**furm deratologel** *gw.* forme tératologique [*médecine ◊ forme anormale d'un organisme*] [en. teratological form]
**furm diazez** *gw.* forme de base [*informatique ◊ composant graphique*] [en. basic form / basic shape]
**furm diorroet** *gw.* forme développée [*mathématiques ◊ expression numérique ou algébrique qui représente une expression dans laquelle on a résolu tous les calculs entre parenthèses*] [en. expanded form]
**furm drec'h** *gw.* forme prédominante [*chimie ◊ forme d'un couple acide-base dont la proportion est supérieure à 50 %*] [en. predominant form]
**furm drenk** *gw.* forme acide [*chimie ◊ composante acide dans un mélange ou une solution*] [en. acid form]
**furm drigonometrek** *gw.* forme trigonométrique [*mathématiques ◊ ou forme polaire - écriture d'un nombre complexe sous la forme $r(\cos\theta+i\sin\theta)$*] [en. trigonometric form] ○ **forme trigonométrique d'un nombre complexe** furm drigonometrek un niver kompleks
**furm eksponantel** *gw.* forme exponentielle [*mathématiques ◊ écriture d'un nombre complexe à l'aide d'une exponentielle*] [en. exponential form] ○ **forme trigonométrique d'un nombre complexe** furm eksponantel un niver kompleks

**furm eksponantel** *gw.* notation exponentielle [*mathématiques ◊ manière d'écrire un nombre complexe à l'aide de la fonction exponentielle*] [en. exponential form]
**furm emdroadurel** *g.* forme évolutive [*biologie ◊ forme qui résulte d'une évolution*] [en. evolutive form]
**furm ganonikel** *gw.* forme canonique [*mathématiques ◊ expression numérique ou algébrique non développée*] [en. canonical form / normal form / standard form] ○ **forme canonique du trinôme** furm ganonikel an trinom
**furm gwadratek** *gw.* forme quadratique [*mathématiques ◊ polynôme homogène de degré 2 avec un nombre quelconque de variables*] [en. quadratic form]
**furm hibridek** *gw.* forme hybride [*biologie ◊ forme qui résulte d'une hybridation*] [en. hybrid form]
**furm hidrodinamikel** *gw.* forme hydrodynamique [*physique, mécanique ◊ forme d'un objet qui permet à l'eau de le contourner et de reprendre sa place facilement*] [en. hydrodynamic shape / streamlined shape]
**furm implij** *gw.* forme galénique [*pharmacologie ◊ substance médicamenteuse : forme médicamenteuse, forme pharmaceutique*] [en. dosage form]
**furm implij** *gw.* forme médicamenteuse [*pharmacologie ◊ substance médicamenteuse : forme galénique, forme pharmaceutique*] [en. dosage form]
**furm implij** *gw.* forme pharmaceutique [*pharmacologie ◊ substance médicamenteuse : forme médicamenteuse, forme galénique*] [en. dosage form]
**furm lineel** *gw.* forme linéaire [*mathématiques ◊ application linéaire d'un espace vectoriel vers l'ensemble des réels ou des complexes*] [en. linear form]
**furm louzoù** *gw.* forme médicamenteuse [*pharmacologie ◊ substance médicamenteuse : forme galénique, forme pharmaceutique*] [en. dosage form]
**furm optimal** *gw.* forme optimale [*sciences, technique ◊ meilleure forme répondant à un besoin*] [en. optimal form / optimal shape]
**furm reveulzi** *gw.* furmoù reveulzi forme de révolution [*mathématiques, physique ◊ ou solide de révolution - volume généré par la rotation d'un élément autour d'un axe de révolution*] [en. solid of revolution / volume of revolution]

**furm seskwilineel** *gw.* forme sesquilinéaire [*mathématiques ◊ sur un espace vectoriel complexe E, application de $E \times E$ dans C (corps des complexes), linéaire selon l'une des variables et semi-linéaire par rapport à l'autre variable*] [en. sesquilinear form]
**furm sinal** *gw.* forme de signal [*physique ◊ allure de signal*] [en. signal waveform]
**furm vazek** *gw.* forme basique [*chimie ◊ composante basique dans un mélange ou une solution*] [en. base form]
**furm vilineel** *gw.* forme bilinéaire [*mathématiques ◊ type particulier d'application qui, à deux vecteurs d'un espace vectoriel, associe un scalaire*] [en. bilinear form]
**furm vilineel alternet** *gw.* forme bilinéaire alternée [*mathématiques*] [en. alternate bilinear form]
**furm vilineel simetrek** *gw.* forme bilinéaire symétrique [*mathématiques*] [en. symmetric bilinear form]
**furm vultilineel** *gw.* forme multilinéaire [*mathématiques ◊ application à plusieurs variables vectorielles et à valeurs scalaires qui est linéaire en chaque variable*] [en. multilinear form]
**furm / form** *gw.* -où forme [*sciences, technique ◊ apparence, aspect visible*] [en. form / shape] ○ **objet de forme sphérique** objed dezhañ ur furm sferek
**furm / form** *gw.* -où forme [*mathématiques ◊ type d'application ; type de polynôme*] [en. form]
**furmad diskwel video** *g.* format d'affichage vidéo [*informatique ◊ format défini par ses caractéristiques : définition d'écran, profondeur des couleurs (nombre de teintes), ratio (rapport largeur / hauteur), fréquence de rafraîchissement*] [en. video display format]
**furmad dokumant** *g.* format de document [*informatique ◊ format de fichier utilisé pour représenter un document numérique*] [en. document format]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**furmad enkodañ** *g.* format de codage [*informatique ◊ façon de coder l'information*] [en. encoding format] ○ **les formats ASCII et binaire sont des formats de codage pour les documents** ar furmadoù ASCII ha binarel a zo furmadoù enkodañ evit an teulioù

**furmad enrollañ** *g.* format d'enregistrement [*photographie ◊ format de stockage numérique d'une photographie : RAW, JPEG...*] [en. recording format]

**furmad fichenn** *g.* format de fichier [*informatique ◊ format de fichier utilisé pour représenter un document numérique*] [en. file format]

**furmad fichenn c'henidik** *g.* format de fichier natif [*informatique ◊ format de fichier, généralement propriétaire, attribué par un logiciel d'application à un document lors de sa création*] [en. native file format / native format]

**furmad grafikel** *g.* format graphique [*informatique ◊ format d'image en pixels : format JPG, format PNG, format GIF, format TIFF...*] [en. graphics format]

**furmad hollimplij** *g.* format universel [*informatique ◊ format pour la description des données*] [en. universal format / general-purpose format]

**furmad ijinekaet** *g.* format recherché [*informatique ◊ format élaboré, sophistiqué*] [en. sophisticated format]

**furmad JPEG** *g.* format JPEG [*photographie*] [en. JPEG format]

**furmad klasel** *g.* format classique [*informatique ◊ un des formats de tirage photo les plus utilisés : 10x15cm, 11x15cm*] [en. classic format]

**furmad moullañ** *g.* format de tirage [*photographie ◊ ou format d'impression - format de papier photo*] [en. printing format]

**furmad moullañ** *g.* format d'impression [*informatique ◊ ou format de tirage - format de papier photo*] [en. print format / print setup]

**furmad ofisiel** *g.* format officiel [*photographie ◊ format pour les photos d'identité*] [en. official format]

**furmad pajenn** *g.* format de page [*informatique ◊ disposition des lignes sur une page*] [en. page format / page setup]

**furmad perc'hennet** *g.* format propriétaire [*informatique ◊ format de données propriétaire dont les spécifications ne sont pas publiques, ne sont pas accessibles ou dont la réutilisation des spécifications est limitée*] [en. proprietary format]

**furmad PNG** *g.* format PNG [*informatique*] [en. PNG format]

**furmad raktermenet** *g.* format prédéfini [*informatique ◊ format proposé par un logiciel*] [en. predefined format]

**furmad RAW** *g.* format RAW [*photographie ◊ format de fichier d'image brut issu d'un appareil photo ou numériseur et permettant la reproduction d'images détaillées et à contraste élevé*] [en. RAW format]

**furmad simpl** *g.* format simple [*informatique*] [en. simple format]

**furmad skignañ** *g.* format de diffusion [*informatique ◊ agencement structuré des données diffusées*] [en. broadcasting format]

**furmad skignañ dizehan** *g.* format de diffusion en continu [*informatique ◊ ou format streaming*] [en. streaming format] ○ **le format de diffusion en continu est un format vidéo ou de son qui permet au navigateur Internet de lire la ressource multimédia sans avoir à la télécharger** ar formad skignañ dizehan a zo ur furmad video pe son hag a ro an tu d'ar merdeer Internet da lenn ar pourvez multimedia hep pellgargañ anezhañ

**furmad streaming** *g.* format streaming [*informatique ◊ ou format de diffusion en continu*] [en. streaming format] ○ **le format streaming est un format vidéo ou de son qui permet au navigateur Internet de lire la ressource multimédia sans avoir à la télécharger** ar formad streaming a zo ur furmad video pe son hag a ro an tu d'ar merdeer Internet da lenn ar pourvez multimedia hep pellgargañ anezhañ

**furmad teul** *g.* format de document [*informatique ◊ format de fichier utilisé pour représenter un document numérique*] [en. document format]

**furmad TIFF** *g.* format TIFF [*photographie*] [en. TIFF format]

**furmad / formad** *g.* -où format [*sciences ◊ ensemble de dimensions, de caractéristiques*] [en. format]

**furmadañ** *v.* formater [*informatique ◊ donner un format à : un support de données*] [en. format]

**furmaderezh / furmadañ** *g.* -ioù, *av.* formatage [*informatique ◊ opération consistant à préparer la surface d'un support de stockage (disque dur, disque optique,...) afin qu'il puisse recevoir de l'information correspondant à un format donné*] [en. formatting] ○ **faire un formatage de bas niveau du disque dur** ober ur furmaderezh live izel d'an disk kalet

**furmadur akwiferus** *g.* formation aquifère [*géologie ◊ ou aquifère - formation géologique perméable et poreuse, permettant le captage de l'eau et l'écoulement des nappes d'eau souterraine*] [en. aquifer formation / water-bearing formation]

**furmadur an dent** *g.* dentition [*médecine ◊ formation et éruption des dents pendant l'enfance et l'adolescence*] [en. tooth growth] ○ **pendant la dentition** e-pad furmadur an dent

**furmadur deltaek** *g.* formation deltaïque [*géologie ◊ formation géologique de plaine en forme de delta*] [en. deltaic formation]

**furmadur dilerc'hek** *g.* formation détritique [*géologie ◊ formation de roches sédimentaires composées pour 50 % au moins de débris*] [en. detrital formation] ○ **les couches rouges sont des formations détritiques colorées en rouge par des oxydes ferriques** furmadurioù dilerc'hek livet e ruz gant oksidennoù ferrek eo ar gweleadoù ruz

**furmadur endalc'her-dour** *g.* aquifère [*géologie ◊ formation géologique perméable et poreuse qui contient l'eau souterraine et permet sa circulation*] [en. aquifer]

**furmadur endalc'her-dour** *g.* formation aquifère [*géologie ◊ ou aquifère - formation géologique perméable et poreuse, permettant le captage de l'eau et l'écoulement des nappes d'eau souterraine*] [en. aquifer formation / water-bearing formation]

**furmadur geologel** *g.* formation géologique [*géologie ◊ ensemble de roches formées d'une même manière*] [en. geological formation]

**furmadur gouelezennek** *g.* formation sédimentaire [*géologie ◊ ou couche sédimentaire, dépôt sédimentaire, gisement sédimentaire - formation géologique provoquée par les sédiments*] [en. sedimentary formation / sedimentary deposit / sedimentary layer]

**furmadur gouelezennek dilerc'hek** *g.* formation sédimentaire détritique [*géologie*] [en. detrital sedimentary formation]

**furmadur gouelezennek ridennet** *g.* formation sédimentaire plissée [*géologie*] [en. folded sedimentary formation / folded sedimentary deposit / folded sedimentary layer]

**furmadur granitek** *g.* formation granitique [*géologie ◊ couche de terrain granitique*] [en. granite formation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**furmadur houarn rubanek** *g.* formation de fer rubané [*géologie ◊ roche sédimentaire très riche en fer*] [en. banded iron formation]
**furmadur koumoul** *g.* formation nuageuse [*science de l'atmosphère ◊ groupe de nuages*] [en. cloud formation]
**furmadur mir-dour** *g.* aquifère [*géologie ◊ formation géologique perméable et poreuse qui contient l'eau souterraine et permet sa circulation*] [en. aquifer]
**furmadur mir-dour** *g.* formation aquifère [*géologie ◊ ou aquifère - formation géologique perméable et poreuse, permettant le captage de l'eau et l'écoulement des nappes d'eau souterraine*] [en. aquifer formation / water-bearing formation] ○ **Une formation aquifère est comme une éponge géologique : c'est un ensemble de roches suffisamment poreuses et perméables pour stocker et transmettre l'eau souterraine.** Ur furmadur mir-dour a zo evel ur spoueenn c'heologel : ur furmadur reier eo, porus ha treizh a-walc'h evit daspun ha treuzkas an dour kondon.
**furmadur plant** *g.* formation végétale [*botanique ◊ ensemble de végétaux vivant ensemble dans les mêmes conditions*] [en. vegetal formation / vegetation]
**furmadur plant digor** *g.* végétation ouverte [*botanique ◊ ou formation végétale ouverte - vues de haut, plantes qui ne cachent pas le sol qui se trouve sous elles : le sol apparaît entre les organes aériens des végétaux*] [en. open vegetation]
**furmadur plant serr** *g.* végétation fermée [*botanique ◊ ou formation végétale fermée - vues de haut, plantes qui cachent le sol qui se trouve sous elles*] [en. closed vegetation]
**furmadur reier** *g.* formation rocheuse [*géologie ◊ couche de terrain composée de roche solide*] [en. rock formation]
**furmadur siderolitek** *g.* formation sidérolithique [*minéralogie ◊ formation éocène caractérisée par l'abondance en concrétions ferrugineuses*] [en. siderolitic formation]
**furmadur strud** *g.* formation végétale [*botanique ◊ ensemble de végétaux vivant ensemble dans les mêmes conditions*] [en. vegetal formation / vegetation]
**furmadur torzhelloù** *g.* tubérisation [*botanique ◊ action de tubériser*] [en. tuberization]
**furmadur / formadur** *g.* -ioù formation [*géologie ◊ ensemble de terrains présentant des caractères communs*] [en. formation]
**furmadur / formadur** *g.* -ioù formation [*sciences, technique ◊ résultat de ce qui s'est formé, ensemble, groupement d'éléments*] [en. formation]
**furmañ dre ekstruadur** *av.* formage extrusif [*travail des matériaux ◊ formage des matières plastiques par extrusion*] [en. extrusion process]
**furmañ en tomm** *av.* formage à chaud [*travail des matériaux ◊ ou thermoformage - technique de mise en forme de certains matériaux sous l'effet de la chaleur et d'une contrainte mécanique*] [en. thermoforming / hot forming] ○ **formage à chaud de l'acier** furmañ an dir en tomm
**furmañ en tomm** *av.* thermoformage [*travail des matériaux ◊ ou formage à chaud - technique de mise en forme de certains matériaux sous l'effet de la chaleur et d'une contrainte mécanique*] [en. thermoforming / hot forming] ○ **thermoformage de l'acier** furmañ an dir en tomm
**furmañ en yen** *av.* formage à froid [*travail des matériaux ◊ opération de formage dans laquelle le lopin est à la température ambiante avant sa déformation et subit en général un écrouissage*] [en. cold forming] ○ **machine-outil à usiner par formage à froid** mekanik-benveg forjañ dre furmañ en yen ○ **formage à froid de l'acier** furmañ an dir en yen
**furmañ gant ar gwaskell** *v.* former à la presse [*travail des métaux ◊ s'agissant d'un plaque de métal, lui donner une forme particulière par compression*] [en. form in a press]
**furmañ gweleadoù** *v.* superposer en couches (se) [*géologie ◊ s'empiler en couches, s'agissant de sédiments*] [en. layer / form layers] ○ **Les sédiments se superposent en couches.** Furmañ gweleadoù a ra ar gouelezennoù.
**furmañ torzhelloù** *v.* tubériser [*botanique ◊ transformer certaines parties d'une plante en réceptacles de saccharose ou d'amidon afin d'assurer la survie de celle-ci durant l'hiver*] [en. tuberize]
**furmañ un ankl skouer** *v.* former un angle droit [*mathématiques ◊ se couper selon un angle droit : droites, segments de droite, plans*] [en. form a right angle / make a right angle] ○ **les droites D et D' forment un angle droit** an eeunennoù D ha D' a furm un ankl skouer
**furmañ / formañ** *v.* constituer [*généralité ◊ former un tout en rassemblant des éléments*] [en. constitute / form] ○ **le soufre se combine avec la plupart des métaux pour constituer les sulfures** kombinañ a ra ar soufr gant an darn vrasañ eus ar metalioù evit furmañ ar sulfidennoù
**furmañ / formañ** *v.* former [*sciences, technique ◊ façonner en donnant une forme déterminée*] [en. shape / form / give form to]
**furmañ / formañ** *v.* former [*généralité ◊ constituer, faire*] [en. form] ○ **les trois points forment un triangle** an tri foent a furm un tric'horn
**furmañ / formañ** *v.* former (se) [*sciences, technique ◊ apparaître, prendre forme*] [en. form / appear] ○ **les nuages se forment par condensation de vapeur d'eau** furmañ a ra ar c'houmoul diwar glizhennadur aezhenn dour ○ **des bourgeons se forment sur la branche** furmañ a ra broñsoù war ar brank
**furmañ / formañ** *v.* former (se) [*sciences, technique ◊ se développer*] [en. be formed / develop] ○ **la mémoire se forme dans le cortex** furmañ a ra an eñvor er c'horteks
**furmañ / formañ** *av.* formage [*travail des matériaux ◊ action de donner une forme*] [en. forming / pressing] ○ **formage d'une pièce en acier** furmañ ur pezh dir
**furmañ / formañ** *av.* formation [*sciences, technique ◊ action de former, de créer, de produire quelque chose ; fait de se former ou d'être formé*] [en. formation] ○ **vitesse de formation d'un précipité** tizh furmañ ur ouelezenn ○ **conditions physico-chimiques de formation des minéraux** kondisionoù fizikel-kimiek furmañ ar mineraloù
**furmañ / formañ** *av.* opération de formage [*travail des matériaux ◊ action de donner une forme*] [en. forming / pressing] ○ **opération de formage d'une pièce en acier** furmañ ur pezh dir ○ **le calcul des dimensions extérieures des parties d'une tôle à découper et le perçage de certaines ouvertures doivent être exécutés avant les opérations de formage** jediñ mentoù diavaez al lodennoù da vezañ didroc'het en ur feilhenn ha toullañ serten digorioù a rank bezañ graet a-raok ar furmañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**furm-dro** *gw.* formoù-tro forme de révolution [*mathématiques, physique ◊ ou solide de révolution - volume généré par la rotation d'un élément autour d'un axe de révolution*] [en. solid of revolution / volume of revolution]
**furmel / formel** *ag.* formel [*sciences ◊ relatif à la forme*] [en. formal] ○ **logique formelle** lojik furmel ○ **système formel** sistem furmel
**furmenn data** *gw.* formulaire de données [*informatique ◊ formulaire de collecte de données*] [en. data form]
**furmenn elektronikel** *gw.* formulaire électronique [*informatique ◊ formulaire créé par ordinateur, que l'on remplit à l'écran et dont l'information est récupérée, traitée et exploitée automatiquement*] [en. electronic form / e-form]

**furmenn enkas data** *gw.* masque de saisie [*informatique ◊ interface graphique comportant divers intitulés descriptifs dont la disposition à l'écran permet de guider l'utilisateur dans la saisie d'informations*] [en. data entry form]

**furmenn hierarkel** *gw.* formulaire hiérarchique [*informatique ◊ formulaire contenant des listes hiérarchiques*] [en. hierarchical form]
**furmenn rakvoullet** *gw.* formulaire préimprimé [*informatique*] [en. preprinted form]
**furmenn / formenn** *gw.* -où fiche [*édition, bureau ◊ formulaire*] [en. form]
**furmenn / formenn** *gw.* -où formulaire [*informatique ◊ imprimé, tableau à remplir*] [en. form] ○ **un formulaire est une page Web qui permet d'entrer des données afin de les envoyer à un serveur Web** ur furmenn a zo ur bajenn Web hag a ro an tu da antren data evit kas anezhe d'ur servijer Web
**furmet** *ag.* figuré [*biologie, médecine ◊ qui a une forme délimitée*] [en. formed] ○ **élément figuré du sang** elfenn furmet ar gwad
**furmidigezh ar c'hevandiroù** *gw.* formation des continents [*géologie ◊ processus de formation géologique des continents*] [en. formation of continents]
**furmidigezh ar menezioù** *gw.* formation des montagnes [*géologie ◊ processus de l'orogenèse*] [en. mountain formation / mountain building]
**furmidigezh ar planedennoù** *gw.* formation des planètes [*astronomie ◊ processus de constitution des planètes*] [en. planet formation]
**furmidigezh ar skeudennoù** *gw.* formation des images [*physique, optique ◊ fait d'obtenir l'image d'un objet lumineux avec un système optique*] [en. image formation]
**furmidigezh / formidigezh** *gw.* -ioù constitution [*généralité ◊ action de constituer, de former*] [en. constitution / formation] ○ **le carbone entre dans la constitution des composants fondamentaux des êtres vivants** lodek eo ar c'harbon en furmidigezh komponantoù diazez ar boudoù bev
**furmidigezh / formidigezh** *gw.* -ioù formation [*sciences, technique ◊ action de former, de créer, de produire quelque chose ; fait de se former ou d'être formé*] [en. formation] ○ **la formation des reliefs est un processus géologique lent** ur prosesus geologel gorrek eo furmidigezh an torosennadurioù
**fuskul** *g.* -ioù mobilité [*généralité ◊ caractère de ce qui peut se mouvoir ou être mû, changer de place, de position*] [en. mobility]
**fuskuladur / fuskuliñ** *g.* -ioù, *av.* mobilisation [*sciences, technique ◊ appel à, mise en action, mise en mouvement*] [en. mobilization] ○ **mobilisation des connaissances au service du développement durable** fuskuladur ar ouiziegezh e servij an diorren padus
**fuskulentez** *gw.* -où mobilité [*généralité ◊ caractère de ce qui peut se mouvoir ou être mû, changer de place, de position*] [en. mobility]
**fuskuliñ** *v.* mobiliser [*sciences, technique ◊ faire appel à, mettre en action, faire bouger*] [en. mobilize] ○ **mobiliser les compétences scientifiques et techniques** fuskuliñ ar barregezhioù skiantel ha teknikel
**fust** *g.* -où fût [*emballage et conditionnement ◊ récipient*] [en. cask / barrel / keg]
**fust** *g.* -où fût [*botanique ◊ partie du tronc d'arbre*] [en. bole] ○ **le fût est la partie du tronc d'un arbre ne comportant pas de branches** al lodenn draoñ hep brankoù eus kef ur wezenn eo ar fust
**fust** *g.* -où fût [*génie mécanique ◊ partie d'un poteau, corps d'une vis ou d'un rivet*] [en. shaft / body]
**fust** *g.* -où hampe [*outillage ◊ long manche d'une arme, d'un instrument*] [en. shaft / handle]
**fust riñved** *g.* fût de rivet [*génie mécanique ◊ corps du rivet*] [en. rivet shaft]
**fustailh** *g.* -où futaie [*foresterie ◊ étape du développement d'un peuplement forestier de structure régulière qui suit celle du perchis*] [en. high forest / mature forest]
**fustailh derv** *g.* fustailhoù derv futaie de chênes [*foresterie ◊ plantation de chênes*] [en. oak stand / oak grove]
**fustailh faou** *g.* fustailhoù faou futaie de hêtres [*foresterie ◊ plantation de hêtres*] [en. beech grove]
**fustailh jardinet** *g.* futaie jardinée [*foresterie ◊ type de futaie irrégulière caractérisé par un mélange pied par pied d'arbres de toutes dimensions, de feuillus et de résineux*] [en. selection high forest / selection system]
**fustailh onn** *gw.* fustailhoù onn futaie de frênes [*foresterie ◊ plantation de frênes*] [en. ashbush / ash grove]
**fuzañ** *v.* fuser [*physique ◊ sortir brusquement (liquide, gaz)*] [en. gush / gush out / spurt / spurt out / jet]
**fuzeaj** *g.* -où fuselage [*aéronautique ◊ corps fuselé d'un avion sur lequel viennent se fixer la voilure et l'empennage*] [en. fuselage] ○ **le fuselage comprend le poste de pilotage, les soutes à bagages et la cabine des passagers, entre autres** enderc'hel a ra ar fuzeaj ar c'hoban, ar c'hombodoù bagajoù hag ar gabinenn beajourien, e-mesk traoù all
**fuzeenn** *gw.* -où fusée [*astronautique ◊ engin propulsé par réaction n'utilisant que des ergols embarqués*] [en. rocket] ○ **la plupart des lanceurs de satellites sont des fusées à plusieurs étages** fuzeennoù lies-estaj eo al lodenn vrasañ eus ar bannerioù satellitoù
**fuzeenn daou-estaj** *gw.* fusée bi-étage [*astronautique ◊ fusée comprenant deux étages*] [en. two-stage rocket]
**fuzeenn douger** *gw.* fusée porteuse [*astronautique ◊ fusée destinée à envoyer des engins spatiaux dans l'espace*] [en. carrier rocket / launch vehicle] ○ **on utilise une fusée porteuse pour lancer un satellite dans l'espace** implijet e vez ur fuzeenn douger evit bannañ ur satellit er spas
**fuzeenn sont** *gw.* fusée sonde [*astronautique ◊ fusée suborbitale non habitée, équipée d'appareils de mesure ou d'étude*] [en. sounding rocket / probe rocket / rocket probe / rocket sonde]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**fuzeenn tri-estaj** *gw.* fusée tri-étage [*astronautique ◊ fusée comprenant trois étages*] [en. three-stage rocket]
**fuzeenn un-estaj** *gw.* fusée mono-étage [*astronautique ◊ fusée à un seul étage*] [en. one-stage rocket]
**fuzion** *gw.* -où fusion [*physique ◊ ou fusion nucléaire, fusion thermonucléaire - combinaison de deux nucléides formant un noyau de masse plus importante avec un important dégagement d'énergie*] [en. fusion / nuclear fusion / thermonuclear fusion] ○ **la fusion est une réaction nucléaire au cours de laquelle des noyaux atomiques de faible numéro atomique s'unissent pour former un noyau plus lourd avec un important dégagement d'énergie** ar fuzion a zo ur reaktadenn nukleel etre nuklei atomoù, bihan o niver atomek, o kenstrollañ evit ober un nukleüs pounneroc'h en ur dilaoskel ur c'hementad bras a energiezh ○ **la fusion de l'hydrogène produit de l'hélium** produiñ heliom a ra fuzion an hidrogen ○ **la fusion thermonucléaire est la source d'énergie du Soleil** andon energiezh an Heol eo ar fuzion dermonukleel
**fuzion dermonukleel** *gw.* fusion thermonucléaire [*physique ◊ ou fusion nucléaire, fusion - combinaison de deux nucléides formant un noyau de masse plus importante avec un important dégagement d'énergie*] [en. thermonuclear fusion / nuclear fusion / fusion]
**fuzion dermonukleel gontrollet** *gw.* fusion thermonucléaire contrôlée [*physique ◊ domaine de recherche en cours visant à reproduire de manière contrôlée les processus en œuvre dans les étoiles pour produire de l'énergie (en particulier le projet Iter)*] [en. controlled thermonuclear fusion]
**fuzion diwar gefinerezh inertel** *gw.* fusion par confinement inertiel [*physique ◊ fusion thermonucléaire produite par l'implosion d'un microballon de fusion inertielle sous l'effet de faisceaux laser ou d'un rayonnement X*] [en. inertial confinement fusion]
**fuzion diwar gefinerezh magnetek** *gw.* fusion par confinement magnétique [*physique ◊ fusion thermonucléaire produite au sein d'un plasma confiné par des champs magnétiques et porté aux conditions d'allumage*] [en. magnetic confinement fusion]
**fuzion nukleel** *gw.* fusion nucléaire [*physique ◊ ou fusion, fusion thermonucléaire - combinaison de deux nucléides formant un noyau de masse plus importante avec un important dégagement d'énergie*] [en. nuclear fusion / thermonuclear fusion / fusion]
**fuzioniñ** *v.* fusionner [*physique ◊ assembler des noyaux d'atomes légers (hydrogène) pour former des noyaux plus lourds (hélium) avec un dégagement d'énergie*] [en. fuse] ○ **le Soleil fusionne 500 millions de tonnes d'hydrogène par seconde** fuzioniñ a ra an Heol 500 milion a donennoù hidrogen bep segondenn
**fuzulinenn** *gw.* fuzulined fusuline [*géologie ◊ foraminifère dont les coquilles calcaires forment d'épaisses couches rocheuses dans le carbonifère et le permien*] [en. fusuline]
**gabbro** *g.* -ioù gabbro [*géologie ◊ roche plutonique composée notamment de feldspath plagioclase, de pyroxène et parfois d'olivine*] [en. gabbro]
**gabbro a-weleadoù** *g.* gabbro lité [*géologie ◊ gabbro provenant de la cristallisation lente d'un liquide magmatique sur le plancher d'une chambre magmatique, et présentant une structure en cumulats*] [en. stratified gabbro]
**gabbro a-wiskadoù** *g.* gabbro lité [*géologie ◊ gabbro provenant de la cristallisation lente d'un liquide magmatique sur le plancher d'une chambre magmatique, et présentant une structure en cumulats*] [en. stratified gabbro]
**gabbro gweleadek** *g.* gabbro lité [*géologie ◊ gabbro provenant de la cristallisation lente d'un liquide magmatique sur le plancher d'une chambre magmatique, et présentant une structure en cumulats*] [en. stratified gabbro]
**gabbro izotropek** *g.* gabbro isotrope [*géologie ◊ roche tâchetée, contenant des cristaux millimétriques à centimétriques visibles à l'œil nu (phénocristaux)*] [en. isotropic gabbro]
**gabbro kwartzek** *g.* gabbro quartzique [*géologie ◊ roche magmatique plutonique grenue à quartz*] [en. quartz gabbro]
**Gad** Lièvre [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Lepus, Leporis - Lep] [en. Hare]
**gad** *gw.* gedon lièvre [*zoologie ◊ genre de petits mammifères de la famille des Léporidés, proches des lapins*] [la. Lepus] [en. hare]
**gadig** *gw.* -ed levraut [*zoologie ◊ petit du lièvre*] [en. leveret]
**gadoliniet** *ag.* gadolinié [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance contenant du gadolinium*] [en. gadolinium-bearing] ○ **oxyde d'uranium gadolinié** oksidenn uraniom gadoliniet
**gadoliniom** *g.* gadolinium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Gd*] [en. gadolinium]
**gagn** *g.* -où charogne [*zoologie ◊ corps d'animal mort en putréfaction*] [en. carrion / decaying carcass / rotting carcass]
**gagnaouer** *g.* -ien charognard [*zoologie ◊ animal qui se nourrit de charogne*] [en. scavenger / carrion-eater / carrion feeder]
**gagnaouer mataer** *g.* charognard opportuniste [*zoologie*] [en. opportunistic scavenger]
**gagnaouerezh** *g.* -ioù charognage [*zoologie ◊ pratiques alimentaires des animaux qui se nourrissent de la viande d'animaux morts*] [en. carrion-eating]
**gai** *ag.* vif [*psychologie ◊ dont la vitalité se manifeste par la rapidité, la vivacité des mouvements et des réactions*] [en. lively / quick / vivacious]
**gaiak** *g.* -ed gaïac / gayac [*botanique ◊ arbre résineux d'Amérique, de la famille des rutacées*] [en. lignum vitae]
**gaiakinon** *g.* gaïaquinone [*chimie ◊ enzyme*] [en. guaiaquinone]
**gaiakol** *g.* gaïacol / gayacol [*chimie ◊ substance qu'on extrait de la résine du gaïac*] [en. guaiacol]
**gal** *g.* -où gale [*médecine ◊ ou scabiose - affection cutanée contagieuse, due à un acarien parasite qui cause de grandes démangeaisons*] [en. scabies]
**gal** *g.* -où gale [*médecine vétérinaire ◊ affection cutanée contagieuse des chiens et des chats, due à un acarien parasite qui cause de grandes démangeaisons*] [en. mange]
**gal** *g.* -où gale [*botanique ◊ type de maladie cryptogamique affectant notamment les tubercules de pomme de terre ; à ne pas confondre avec la galle verruqueuse*] [en. scab]
**gal** *g.* -où gale [*médecine vétérinaire ◊ affection cutanée contagieuse (des moutons...), due à un acarien parasite qui cause de grandes démangeaisons*] [en. scab]
**Galagidae** *g.* Galagidae / Galagidés [*zoologie ◊ famille de l'ordre des Primates*] [en. Galagidae]
**galagideg** *g.* -ed galagidé [*zoologie ◊ primate de la famille des Galagidés*] [en. member of the Galagidae]
**galago** *g.* -ed galago [*zoologie ◊ petit lémurien*] [en. bushbaby / galago]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**galaksi** *g.* -où galaxie [*astronomie ◊ vaste ensemble d'étoiles et de matière interstellaire*] [en. galaxy] ○ **une galaxie est un vaste système d'étoiles, de poussières et de gaz interstellaires dont la cohésion est assurée par la gravitation** ur galaksi a zo ur pezh mell sistem ennañ stered, poultr ha gaz etresteredel liammet kenetreze gant ar gravitadur ○ **la galaxie d'Andromède se rapproche de notre galaxie** tostaat d'hon chalaksi a ra galaksi Andromeda

**galaksi barrennet** *g.* galaxie barrée [*astronomie ◊ ou galaxie spirale barrée - galaxie spirale dont les bras spiraux n'émergent pas du centre de la galaxie, mais d'une bande d'étoiles traversant ce centre*] [en. barred galaxy / barred spiral galaxy]

**galaksi direoliek** *g.* galaxie irrégulière [*astronomie ◊ galaxie ainsi nommée en raison de son absence de symétrie*] [en. irregular galaxy]

**galaksi elliptek** *g.* galaxie elliptique [*astronomie ◊ galaxie de forme ovale et sans bras en spirale*] [en. elliptical galaxy]

**galaksi gorr** *g.* galaxie naine [*astronomie ◊ galaxie composée d'un nombre d'étoiles relativement faible et dont le diamètre est inférieur à 40 000 années-lumière*] [en. dwarf galaxy]

**galaksi lentilheñvel** *g.* galaxie lenticulaire [*astronomie ◊ galaxie dont la forme rappelle celle d'une lentille, intermédiaire entre les galaxies elliptiques et les galaxies spirales*] [en. lenticular galaxy]

**galaksi spiralek** *g.* galaxie spirale [*astronomie ◊ galaxie comportant des bras spiraux en rotation autour d'un bulbe central ; par exemple notre galaxie, la Voie lactée*] [en. spiral galaxy] ○ **notre galaxie, la Voie lactée, est une galaxie spirale** ur galaksi spiralek eo hon c'halaksi, an Hent-Gwenn

**galaksi spiralek barrennet** *g.* galaxie spirale barrée [*astronomie ◊ ou galaxie barrée - galaxie spirale dont les bras spiraux n'émergent pas du centre de la galaxie, mais d'une bande d'étoiles traversant ce centre*] [en. barred spiral galaxy / barred galaxy]

**galaksi spiralek magellanek** *g.* galaxie spirale magellanique [*astronomie ◊ type de galaxie spirale ne possédant qu'un seul bras spiral et qui est habituellement petite*] [en. magellanic spiral galaxy]

**galaktek** *ag.* galactique [*astronomie ◊ relatif à une galaxie*] [en. galactic] ○ **noyau galactique** nukleüs galaktek

**galaktokinaz** *g.* -où galactokinase [*biochimie ◊ enzyme*] [en. galactokinase]

**galaktokreizek** *ag.* galactocentrique [*astronomie ◊ relatif au centre d'une galaxie*] [en. galactocentric] ○ **coordonnées galactocentriques** kenurzhiennoù galaktokreizek

**galaktorre** *g.* -où galactorrhée [*médecine ◊ sécrétion excessive de lait chez une femme qui allaite*] [en. galactorrhea]

**galaktoz** *g.* -où galactose [*biochimie ◊ sucre du groupe des aldohexoses ; il est presque entièrement propre aux organismes animaux où il représente une source alimentaire car il dérive, par hydrolyse, du sucre du lait (lactose)*] [en. galactose]

**galaktozamin** *g.* -où galactosamine [*biochimie ◊ une des deux hexosamines les plus répandues, constituant des glycolipides, et du chondroïtine-sulfate, polysaccharide majeur du cartilage*] [en. galactosamine]

**galdu** *g.* -ed macreuse [*zoologie ◊ oiseau palmipède, migrateur, voisin du canard*] [la. Melanitta nigra] [en. scoter / black scoter / common scoter]

**galen** *g.* galène [*chimie ◊ sulfure de plomb naturel*] [en. galena / lead sulfide]

**galenek** *ag.* galénique [*pharmacologie ◊ qui concerne la préparation, la présentation et la conservation des médicaments*] [en. galenic] ○ **forme galénique** furm c'halenek

**galenik** *g.* -où galénique [*pharmacologie ◊ préparation des médicaments*] [en. galenics]

**galenikel** *ag.* galénique [*pharmacologie ◊ qui concerne la préparation, la présentation et la conservation des médicaments*] [en. galenic]

**galeopiteg** *g.* -ed galéopithèque [*zoologie ◊ mammifère seul représentant de l'ordre des Dermoptères*] [en. Philippine flying lemur]

**galfrezet** *ag.* gaufré [*botanique ◊ marqué de lignes entrecroisées en réseaux, comme les mailles d'un filet : feuilles du Goodyera, carpelles du Ranuculus arvensis*] [en. waffled] ○ **limbe foliaire gaufré** korf delienn galfrezet

**galilean** *ag.* galiléen [*astronomie ◊ relatif aux principes de physique et d'astronomie de l'italien Galilée*] [en. galilean] ○ **référentiel galiléen** referañser galilean

**gall** *g.* -où galle [*botanique ◊ déformation globuleuse des tissus végétaux provoquée par les piqûres ou la présence d'un insecte, d'un acarien, d'un nématode, d'un champignon ou d'une bactérie*] [en. gall / nutgall / gallnut]

**galliform** *g.* -ed galliforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Galliformes*] [en. member of the Galliformes]

**galliform** *g.* -ed galliforme [*zoologie ◊ ou gallinacé - oiseau de basse-cour ou oiseau gibier qui appartient à l'ordre des Gallinaceae ou Galliformes*] [en. galliform / gallinacean]

**galliform** *ag.* galliforme [*zoologie ◊ ou gallinacé - qui appartient à l'ordre des Gallinaceae ou Galliformes*] [en. galliform / gallinacean] ○ **oiseau galliforme** evn galliform / labous galliform

**Galliformes** *g.* Galliformes [*zoologie ◊ ou Gallinaceae - ordre d'oiseaux volant mal ou pas du tout*] [la. Galliformes] [en. Galliformes]

**Gallinaceae** *gw.* Gallinaceae / Gallinacés [*zoologie ◊ ou Galliformes - ordre d'oiseaux volant mal ou pas du tout*] [la. Gallinaceae] [en. Gallinaceae]

**gallinaseeg** *g.* -ed gallinacé [*zoologie ◊ ou galliforme - oiseau de basse-cour ou oiseau gibier qui appartient à l'ordre des Gallinaceae ou Galliformes*] [en. galliform / gallinacean]

**gallinaseek** *ag.* gallinacé [*zoologie ◊ ou galliforme - qui appartient à l'ordre des Gallinaceae ou Galliformes*] [en. galliform / gallinacean] ○ **oiseau gallinacé** evn gallinaseek / labous gallinaseek

**galliom** *g.* gallium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ga*] [en. gallium]

**galloud** *g.* -où pouvoir [*sciences, technique ◊ propriété intrinsèque d'un corps, d'une substance, ou capacité d'un appareil à produire tel effet dans certaines conditions matérielles définies*] [en. power / capacity]

**galloud** *g.* -où puissance [*mathématiques ◊ nombre de fois qu'une quantité doit être multipliée par elle-même*] [en. power] ○ **puissance d'un nombre** galloud un niver ○ **2 puissance 3** 2 galloud 3 ○ **puissance n / puissance n-ième** galloud n ○ **élever à la puissance n** kas d'ar galloud n

**galloud** *g.* -où puissance [*mathématiques ◊ en géométrie, nombre réel qui traduit la distance d'un point donné par rapport à un cercle donné*] [en. power] ○ **puissance d'un point par rapport à un cercle** galloud ur poent e-keñver ur c'helc'h

**galloud aglutinogenek** *g.* pouvoir agglutinogène [*biologie ◊ capacité à agglutiner*] [en. agglutinogenic power]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**galloud degemer** *g.* tolérance [*nutrition, médecine ◊ capacité à recevoir une substance donnée (aliment, médicament...) ou un implant sans manifester de signes d'intoxication ou de rejet*] [en. tolerance]

**galloud degemer alkol** *g.* tolérance à l'alcool [*nutrition, médecine ◊ aptitude à absorber des boissons alcoolisées*] [en. alcohol tolerance]

**galloud degemer antibiotikoù** *g.* tolérance aux antibiotiques [*biologie, médecine ◊ aptitude d'une bactérie à résister à l'action d'antibiotiques*] [en. antibiotic tolerance]

**galloud degemer boued** *g.* tolérance alimentaire [*nutrition, médecine ◊ aptitude à absorber et digérer des aliments*] [en. food tolerance]

**galloud degemer gastrek** *g.* tolérance gastrique [*nutrition, médecine ◊ aptitude de l'estomac à absorber et digérer des aliments*] [en. gastric tolerance]

**galloud degemer gastrobouzellel** *g.* tolérance digestive [*nutrition, médecine ◊ ou tolérance gastrointestinale - aptitude de l'estomac et des intestins à absorber et digérer des aliments*] [en. digestive tolerance / gastrointestinal tolerance]

**galloud degemer gastrobouzellel** *g.* tolérance gastrointestinale [*nutrition, médecine ◊ ou tolérance digestive - aptitude de l'estomac et des intestins à absorber et digérer des aliments*] [en. gastrointestinal tolerance / digestive tolerance]

**galloud degemer glukoz** *g.* tolérance au glucose [*nutrition, médecine ◊ ou tolérance au sucre - aptitude à absorber et digérer des aliments sucrés*] [en. glucose tolerance / sugar tolerance]

**galloud degemer gluten** *g.* tolérance au gluten [*nutrition, médecine ◊ aptitude à absorber et digérer des aliments contenant du gluten*] [en. gluten tolerance]

**galloud degemer immunizel** *g.* tolérance immunitaire [*médecine ◊ absence de réponse immunitaire à un antigène donné*] [en. immune tolerance / immunological tolerance / immunotolerance]

**galloud degemer laktoz** *g.* tolérance au lactose [*nutrition, médecine ◊ aptitude à digérer le sucre lactique*] [en. lactose tolerance]

**galloud degemer louzoù** *g.* tolérance médicamenteuse [*médecine ◊ état d'adaptation à un médicament caractérisé par des réactions diminuées*] [en. drug tolerance]

**galloud degemer sukr** *g.* tolérance au sucre [*nutrition, médecine ◊ ou tolérance au glucose - aptitude à absorber et digérer des aliments sucrés*] [en. sugar tolerance / glucose tolerance]

**galloud difuer** *g.* pouvoir isolant [*physique ◊ capacité d'un matériau à limiter les échanges thermiques*] [en. insulating capacity]

**galloud difuiñ** *g.* pouvoir isolant [*physique ◊ capacité d'un matériau à limiter les échanges thermiques*] [en. insulating capacity]

**galloud digejañ** *g.* pouvoir dissociant [*chimie ◊ capacité d'un solvant de dissoudre un composé en rompant les liaisons plus ou moins fortes existant entre les molécules de ce dernier et en s'intercalant entre elles*] [en. dissociative power]

**galloud disolviñ** *g.* pouvoir solvant [*chimie ◊ capacité à dissoudre*] [en. solvent power / solvency]

**galloud distrewiñ** *g.* pouvoir dispersant [*physique, chimie ◊ degré d'aptitude d'un produit à provoquer une dispersion*] [en. dispersing power]

**galloud distrewiñ** *g.* pouvoir dispersif [*physique, optique ◊ mesure de la différence de réfraction des rayons lumineux entrant dans le prisme, entre ceux ayant la plus grande longueur d'onde et ceux ayant la plus courte longueur d'onde*] [en. dispersive power]

**galloud dizruzañ** *g.* pouvoir dégraissant [*physique, chimie ◊ capacité à dégraisser (d'un savon ...)*] [en. degreasing power]

**galloud dizruzer** *g.* pouvoir dégraissant [*physique, chimie ◊ capacité à dégraisser (d'un savon ...)*] [en. degreasing power]

**galloud embann** *g.* pouvoir émissif [*physique ◊ quantité d'énergie de rayonnement thermique émise par un corps par unité d'aire de sa surface et par unité de temps à une température déterminée*] [en. emissive power / emissivity]

**galloud emburaer** *g.* pouvoir auto-épurateur [*eau ◊ processus biologique par lequel l'eau présente dans la nature se nettoie elle-même lorsque la quantité de matières polluantes qui y est rejetée n'est pas trop importante*] [en. self-cleaning capacity / self-purification potential]

**galloud emulsifiañ** *g.* pouvoir émulsifiant [*physique, chimie ◊ propriété physico-chimique que possèdent certains corps gras, tels les mono - et diglycérides, de former des émulsions*] [en. emulsifying power]

**galloud euvriñ** *g.* absorptivité [*physique ◊ ou pouvoir absorbant - capacité d'absorption de substances, de rayonnement ; pouvoir absorbant d'une surface pour un rayonnement*] [en. absorptivity / absorption capacity / absorptive power / absorbency]

**galloud euvriñ** *g.* pouvoir absorbant [*physique ◊ ou absorptivité - capacité d'absorption de substances, de rayonnement ; pouvoir absorbant d'une surface pour un rayonnement*] [en. absorption capacity / absorptive power / absorbency / absorptivity]

**galloud glebañ / galloud glebiañ** *g.* pouvoir humidificateur [*physique, chimie ◊ ou pouvoir mouillant - degré d'aptitude à la mouillance*] [en. wetting power / wetting force / wetting strength] ○ **le savon augmente le pouvoir humidificateur de l'eau** ar soavon a gresk galloud glebiañ an dour

**galloud glebañ / galloud glebiañ** *g.* pouvoir mouillant [*physique, chimie ◊ ou pouvoir humidificateur - degré d'aptitude à la mouillance*] [en. wetting power / wetting force / wetting strength] ○ **le savon augmente le pouvoir mouillant de l'eau** ar soavon a gresk galloud glebiañ an dour

**galloud immunogenek** *g.* pouvoir immunogène [*biologie, médecine ◊ pouvoir de provoquer une réaction immunitaire*] [en. immunogenic power]

**galloud n** *g.* puissance n [*mathématiques ◊ exposant n*] [en. power n] ○ **élever à la puissance n** kas d'ar galloud n

**galloud oksidañ** *g.* pouvoir oxydant [*chimie ◊ capacité d'une espèce à oxyder une autre espèce*] [en. oxidizing ability / oxidizing power] ○ **pouvoir oxydant de l'atmosphère** galloud oksidañ an atmosferenn

**galloud oksider** *g.* pouvoir oxydant [*chimie ◊ capacité d'une espèce à oxyder une autre espèce*] [en. oxidizing ability / oxidizing power] ○ **pouvoir oxydant de l'atmosphère** galloud oksider an atmosferenn

**galloud reduer** *g.* pouvoir réducteur [*chimie ◊ capacité d'une espèce à réduire une autre espèce*] [en. reducing ability / reducing power] ○ **pouvoir réducteur des glucides** galloud reduer ar glusidoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**galloud reduiñ** *g.* pouvoir réducteur [*chimie ◊ capacité d'une espèce à réduire une autre espèce*] [en. reducing ability / reducing power] ○ **pouvoir réducteur des glucides** galloud reduiñ ar glusidoù

**galloud reflektiñ** *g.* pouvoir réflecteur [*physique, optique ◊ ou réflectivité- valeur limite de la réflectance d'une surface à mesure que l'épaisseur de la surface augmente, réflectance intrinsèque de la surface*] [en. reflective power / reflectivity]

**galloud rezolviñ** *g.* pouvoir de résolution [*physique, médecine ◊ ou pouvoir résolvant, pouvoir séparateur - d'un instrument d'optique, de l'œil*] [en. resolving power] ○ **le pouvoir séparateur de l'œil** galloud rezolviñ al lagad ○ **le pouvoir séparateur d'un microscope** galloud rezolviñ ur mikroskop ○ **le pouvoir séparateur d'un télescope** galloud rezolviñ un teleskop

**galloud rezolviñ** *g.* pouvoir résolvant [*physique, médecine ◊ ou pouvoir séparateur, pouvoir de résolution - d'un instrument d'optique, de l'œil*] [en. resolving power]

**galloud rezolviñ** *g.* pouvoir séparateur [*physique, médecine ◊ ou pouvoir résolvant, pouvoir de résolution - d'un instrument d'optique, de l'œil*] [en. resolving power] ○ **le pouvoir séparateur de l'œil** galloud rezolviñ al lagad ○ **le pouvoir séparateur d'un microscope** galloud rezolviñ ur mikroskop ○ **le pouvoir séparateur d'un télescope** galloud rezolviñ un teleskop

**galloud rimiañ** *g.* pouvoir érosif [*géologie ◊ capacité d'une substance à produire une érosion*] [en. erosive power] ○ **pouvoir érosif de l'eau de ruissellement** galloud rimiañ an dour-ruilh

**galloud skuriañ** *g.* pouvoir détergent [*physique, chimie ◊ degré d'aptitude d'un agent de surface ou d'un détergent à promouvoir la détergence*] [en. deterging power / washing power]

**galloud tommañ** *g.* pouvoir chauffant [*travail des métaux ◊ capacité à produire une température élevée : d'un chalumeau …*] [en. heating power]

**galloud troiadurel** *g.* pouvoir rotatoire [*physique, optique ◊ valeur mesurée de l'angle de rotation du plan de polarisation de la lumière dans des conditions expérimentales données*] [en. rotatory power]

**galloud ur vatris** *g.* puissance d'une matrice [*mathématiques ◊ le calcul de la puissance n ième d'une matricet consiste à multiplier la matrice n fois par elle même*] [en. matrix power]

**galloudezh** *gw.* -ioù puissance [*physique ◊ énergie ou travail fourni par unité de temps*] [en. power] ○ **puissance développée par un moteur** galloudezh diorroet gant ur motor

**galloudezh akoustikel** *gw.* puissance acoustique [*physique, acoustique ◊ ou puissance sonore - pour une source sonore c'est la puissance moyenne totale rayonnée par la source, dans toutes les directions*] [en. acoustic power / sound power]

**galloudezh aktivel** *gw.* puissance active [*physique, électricité ◊ valeur moyenne, sur une période, de la puissance instantanée*] [en. active power]

**galloudezh ampoent** *gw.* puissance instantanée [*physique ◊ limite de la puissance moyenne lorsque l'intervalle de temps considéré devient infiniment petit*] [en. instantaneous power]

**galloudezh aotreet** *gw.* puissance admissible [*physique, acoustique ◊ puissance maximale sans dégradation irréversible ou destruction d'un haut-parleur*] [en. admissible power]

**galloudezh c'horren** *gw.* puissance de levage [*physique, mécanique ◊ puissance que fournit un système de levage*] [en. bearing capacity]

**galloudezh diskas** *gw.* puissance de sortie [*physique ◊ puissance fournie par un dispositif mécanique ou électronique*] [en. output power] ○ **puissance de sortie efficace en continu d'un amplificateur** galloudezh diskas efedus kendalc'hus un amplaer

**galloudezh dre litr** *gw.* puissance au litre [*automobile ◊ puissance rapportée à la cylindrée d'un moteur*] [en. power per litre]

**galloudezh efektivel** *gw.* puissance effective [*physique, optique ◊ puissance d'un système optique évaluée par rapport à des origines autres que les points principaux*] [en. effective power]

**galloudezh elektrek** *gw.* puissance électrique [*physique, électricité ◊ quantité d'énergie électrique produite par unité de temps, correspondant à la tension entre deux points d'un circuit multipliée par l'intensité du courant*] [en. electric power]

**galloudezh elektrek diskas** *gw.* puissance électrique de sortie [*physique, électricité ◊ d'un appareil*] [en. output electric power]

**galloudezh elektrek enkas** *gw.* puissance électrique d'entrée [*physique, électricité ◊ d'un appareil*] [en. input electric power]

**galloudezh elektromagnetek** *gw.* puissance électromagnétique [*physique ◊ quantité d'énergie électromagnétique produite par unité de temps*] [en. electromagnetic power]

**galloudezh gouloù** *gw.* puissance lumineuse [*physique ◊ puissance électromagnétique de la lumière*] [en. light power] ○ **puissance lumineuse rayonnée** galloudezh gouloù skinet

**galloudezh istantel** *gw.* puissance instantanée [*physique ◊ limite de la puissance moyenne lorsque l'intervalle de temps considéré devient infiniment petit*] [en. instantaneous power]

**galloudezh luskadenn** *gw.* puissance d'impulsion [*physique ◊ ou puissance impulsionnelle*] [en. pulse power] ○ **puissance d'impulsion d'un amplificateur stéréophonique** galloudezh luskadenn un amplaer stereofonek

**galloudezh luskadennel** *gw.* puissance impulsionnelle [*physique ◊ ou puissance d'impulsion*] [en. pulse power] ○ **puissance impulsionnelle d'un amplificateur stéréophonique** galloudezh luskadennel un amplaer stereofonek

**galloudezh nominel** *gw.* puissance nominale [*physique ◊ puissance fixée, en général par le constructeur, pour le fonctionnement d'un appareil, d'un dispositif, d'un matériel …*] [en. rated power / nominal power]

**galloudezh reaktivel** *gw.* puissance réactive [*physique, électricité ◊ produit de la tension ou de la force électromotrice et du courant réactif*] [en. reactive power]

**galloudezh seblant** *gw.* puissance apparente [*physique, électricité ◊ produit du courant efficace par la force électromotrice ou la tension efficace*] [en. apparent power]

**galloudezh sevel** *gw.* puissance de levage [*physique, mécanique ◊ puissance que fournit un système de levage*] [en. bearing capacity]

**galloudezh son** *gw.* puissance sonore [*physique, acoustique ◊ ou puissance acoustique - pour une source sonore c'est la puissance moyenne totale rayonnée par la source, dans toutes les directions*] [en. sound power / acoustic power]

**galloudezh talvoudus** *gw.* puissance utile [*physique ◊ puissance fournie par un dispositif sous une forme et à une fin déterminées*] [en. useful power / operating power]

**galloudezh termek** *gw.* puissance thermique [*physique ◊ énergie produite sous forme de chaleur par unité de temps*] [en. thermal power]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**galloudezh tredan** *gw.* puissance électrique [*physique, électricité ◊ quantité d'énergie électrique produite par unité de temps, correspondant à la tension entre deux points d'un circuit multipliée par l'intensité du courant*] [en. electric power]
**galloudezh un nerzh** *gw.* puissance d'une force [*physique, mécanique ◊ énergie que l'on peut acquérir ou perdre avec cette force sur un temps donné*] [en. power of a force]
**galloudezh ur glozenn akoustikel** *gw.* puissance d'une enceinte acoustique [*audiovisuel*] [en. power of a loudspeaker enclosure] ○ **la puissance d'une enceinte acoustique est le niveau maximal du signal électrique venant de l'amplificateur que l'enceinte peut supporter avant d'être détériorée en régime continu** galloudezh ur glozenn akoustikel eo live maksimel ar sinal elektrek pourchaset gant an amplaer a c'hell anduriñ ar glozenn a-raok bezañ gwallaozet e mod kendalc'hus
**galloudezh vaksimel** *gw.* puissance maximale [*physique ◊ plus grande puissance*] [en. maximum power]
**galloudezh vaksimel aotreet** *gw.* puissance maximale admise [*physique ◊ puissance maximale à ne pas dépasser*] [en. maximum admissible power]
**galloudezh vekanikel** *gw.* puissance mécanique [*physique, mécanique ◊ s'agissant d'une force, énergie que l'on peut acquérir ou perdre avec cette force sur un temps donné*] [en. mechanical power]
**galloudezh volumek** *gw.* puissance spécifique [*physique, mécanique ◊ niveau de performance d'un moteur thermique caractérisé par sa puissance rapportée à 1 litre de cylindrée*] [en. specific power]
**galloudus** *ag.* puissant [*sciences, technique ◊ qui fait preuve de puissance*] [en. powerful / strong] ○ **moteur puissant** motor galloudus
**gallout degemer** *v.* tolérer [*nutrition, médecine ◊ avoir la capacité à recevoir une substance donnée (aliment, médicament...) ou un implant sans manifester de signes d'intoxication ou de rejet*] [en. tolerate]
**gallout degemer** *v.* tolérant (être) [*nutrition, médecine ◊ supporter (un aliment, un médicament...)*] [en. tolerate] ○ **être tolérant au lactose** gallout degemer al laktoz
**gallout degemer gluten** *v.* tolérer le gluten [*nutrition, médecine ◊ avoir la capacité à absorber un aliment contenant du gluten sans manifester de signes d'intoxication*] [en. tolerate gluten]
**gallout degemer laktoz** *v.* tolérer le lactose [*nutrition, médecine ◊ avoir la capacité à absorber un aliment contenant du lactose sans manifester de signes d'intoxication*] [en. tolerate lactose]
**gallout degemer ul louzoù** *v.* tolérer un médicament [*médecine ◊ avoir la capacité à absorber un médicament sans manifester de signes d'intoxication*] [en. tolerate a drug]
**gallout-ober** *av.* faisabilité [*généralité ◊ caractère de ce qui peut être fait*] [en. feasibility / practicability]
**gallus** *ag.* potentiel [*généralité ◊ qui existe en puissance, possible*] [en. potential / possible] ○ **risques potentiels** riskloù gallus ○ **marché potentiel** marc'had gallus ○ **déchets potentiels** dilerc'hoù gallus ○ **diabète potentiel** diabet gallus ○ **utilisateur potentiel** implijer gallus
**galluster** *g.* -ioù potentialité [*sciences ◊ caractère de ce qui existe en puissance, possibilité*] [en. potential / potentiality / possibility] ○ **potentialités importantes de développement** gallusterioù bras a ziorren
**galoban** *g.* -où galhauban [*marine, nautisme ◊ longue corde qui sert à soutenir les mâts*] [en. backstay]
**Galois** *ep.* galoisien [*mathématiques ◊ de Galois*] [en. Galois] ○ **extension galoisienne / extension de Galois** astenn Galois
**galon** *g.* -ed colin [*zoologie ◊ ou lieu noir*] [en. coley (UK) / pollock (US)]
**galon** *g.* -ed lieu noir [*zoologie ◊ espèce de poissons marins prédateurs appartenant à la famille des Gadidae*] [la. Pollachius virens] [en. coley (UK) / pollock (US)]
**galous** *ag.* galeux [*médecine ◊ ou scabieux - qui souffre de la gale*] [en. scabious] ○ **éruption galeuse.** dispuilh galous
**galous** *ag.* galeux [*médecine vétérinaire ◊ qui souffre de la gale (chiens, chats)*] [en. mangy] ○ **chien galeux** ki galous
**galous** *ag.* galeux [*botanique ◊ qui souffre de la gale*] [en. scabious]
**galous** *ag.* galeux [*médecine vétérinaire ◊ qui souffre de la gale (moutons...)*] [en. scabious] ○ **moutons galeux** deñved galous
**galousennek** *ag.* galeux [*botanique ◊ qui souffre de la gale*] [en. scabious] ○ **pommes de terre galeuses.** patatez galousennek / avalou-douar galousennek
**galousenniñ** *v.* galeux (devenir) [*botanique ◊ être atteint de la gale*] [en. become scabious]
**galv** *g.* -où appel [*télécommunication, informatique ◊ communication (téléphonique, par radio...) ; référence à une méthode ou une fonction dans un programme informatique*] [en. call]
**galv** *g.* -où communication [*télécommunication ◊ appel téléphonique*] [en. call / telephone call] ○ **recevoir une communication** resev ur galv
**galv diwall** *g.* alerte [*généralité ◊ signal face à une menace*] [en. alarm / alert / warning]
**galv kinnig marc'had** *g.* appel d'offres [*économie ◊ procédure d'appel à la concurrence pour l'élaboration d'un projet*] [en. invitation to tender / call for tenders] ○ **dix entreprises ont répondu à l'appel d'offres** dek stal o deus respontet d'ar galv kinnig marc'had
**galv pellgomz** *g.* appel téléphonique [*télécommunication ◊ opération téléphonique qui consiste à émettre des signaux dans le but d'établir une communication*] [en. phone call / telephone call]
**galv pellgomz** *g.* communication [*télécommunication ◊ appel téléphonique*] [en. call / telephone call]
**galv pellgomz** *g.* communication téléphonique [*télécommunication ◊ une - appel téléphonique*] [en. phone call / telephone call]
**galv rekursivel** *g.* appel récursif [*informatique ◊ appel au sein d'une fonction qui s'appelle elle-même*] [en. recursive call] ○ **appel récursif d'une fonction** galv rekursivel ur fonksion
**galv soumetiñ** *g.* appel d'offres [*économie ◊ procédure d'appel à la concurrence pour l'élaboration d'un projet*] [en. invitation to tender / call for tenders] ○ **dix entreprises ont répondu à l'appel d'offres** dek stal o deus respontet d'ar galv soumetiñ
**galv telefon** *g.* appel téléphonique [*télécommunication ◊ opération téléphonique qui consiste à émettre des signaux dans le but d'établir une communication*] [en. phone call / telephone call]
**galv telefon** *g.* communication téléphonique [*télécommunication ◊ une - appel téléphonique*] [en. phone call / telephone call]
**galv ur fonksion** *g.* appel d'une fonction [*informatique ◊ action qui consiste à utiliser le nom d'une fonction dans une expression ou une instruction, dans le but de déclencher l'exécution de cette fonction*] [en. function call]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**galvanek** *ag.* galvanique [*physique, électricité ◊ relatif aux courants électriques continus de basse tension*] [en. galvanic] ○ **batterie galvanique** batri galvanek ○ **cellule galvanique** kellig c'halvanek

**galvanizadur / galvanizañ** *g.* -ioù, *av.* galvanisation [*chimie ◊ action de recouvrir une pièce d'une couche de zinc dans le but de la protéger contre la corrosion*] [en. electrogalvanizing / zinc electroplating]

**galvanizañ** *v.* galvaniser [*chimie ◊ recouvrir d'une couche de zinc*] [en. galvanize / electroplate]

**galvanometr** *g.* -où galvanomètre [*physique, électricité ◊ instrument pour la mesure de faibles courants électriques*] [en. galvanometer]

**galvanometrek** *ag.* galvanométrique [*physique, électricité ◊ relatif au galvanomètre*] [en. galvanometric] ○ **scanner galvanométrique** skanner galvanometrek

**galvanometriezh** *g.* -où galvanométrie [*physique, électricité ◊ mesure de faibles courants électriques*] [en. galvanometry]

**galvanoplastiezh** *gw.* -où galvanoplastie [*physique, chimie ◊ ou électrodéposition - technique permettant d'obtenir un dépôt de métal, de peinture par électrolyse*] [en. galvanoplasty / electroplating]

**galvanostegiezh** *gw.* -où galvanostégie [*chimie ◊ protection contre la corrosion par électrolyse d'une couche superficielle*] [en. electroplating]

**galver** *g.* -ien appelant [*télécommunication ◊ personne qui transmet un appel dans le but d'établir une communication*] [en. caller]

**gamet** *g.* -où gamète [*biologie ◊ cellule reproductrice sexuée*] [en. gamete]

**gamet adkombinet** *g.* gamète recombiné [*biologie ◊ gamète du au crossing-over (recombinaison intra-chromosomique)*] [en. recombinant gamete]

**gamet bevidik** *g.* gamète viable [*biologie ◊ gamète dépourvu d'anomalie chromosomique*] [en. viable gamete]

**gamet gouest da vevañ** *g.* gamète viable [*biologie ◊ gamète dépourvu d'anomalie chromosomique*] [en. viable gamete]

**gamet kerentel** *g.* gamète parental [*biologie ◊ gamète identique à ceux d'u des parents*] [en. parental gamete]

**gamet par** *g.* gamète mâle [*biologie ◊ cellule reproductrice mâle (spermatozoïde)*] [en. male gamete]

**gamet parez** *g.* gamète femelle [*biologie ◊ cellule reproductrice femelle (ovule)*] [en. female gamete]

**gametanjenn** *gw.* -où gamétange [*botanique ◊ organe de cellules protectrices contenant les gamètes chez les plantes qui ne produisent ni fleurs, ni graines*] [en. gametangium]

**gametek** *ag.* gamétique [*biologie ◊ relatif au gamète*] [en. gametic] ○ **indice gamétique** indeks gametek

**gametofit** *g.* -où gamétophyte [*botanique ◊ individu haploïde, sexué ou hermaphrodite, se développant à partir de spores et spécialisé dans la production de gamètes*] [en. gametophyte]

**gametofitek** *ag.* gamétophytique [*botanique ◊ relatif aux gamétophytes*] [en. gametophytic] ○ **génération gamétophytique** remziad gametofitek

**gametogenek** *ag.* gamétogénétique [*biologie ◊ relatif à la gamétogenèse*] [en. gametogenic / gametogenetic] ○ **activité gamétogénétique** aktivelezh c'hametogenek

**gametogenezenn** *gw.* -où gamétogenèse / gamétogénèse [*biologie ◊ processus de la formation des gamètes mâles et femelles*] [en. gametogenesis]

**gammagrafek** *ag.* gammagraphique [*physique ◊ relatif à la gammagraphie*] [en. gammagraphic / gamma ray] ○ **contrôle gammagraphique** kontrol gammagrafek

**gammagrafiezh** *gw.* -où gammagraphie [*physique ◊ radiographie effectuée au moyen des rayons gamma*] [en. gammagraphy]

**gammarenn** *gw.* gammared gammare [*zoologie ◊ crevette d'eau douce, puce d'eau*] [en. freshwater prawn]

**Gammaridae** *gw.* Gammaridés [*zoologie ◊ famille de crustacés*] [en. Gammaridae]

**gammarideg** *g.* -ed gammaridé [*zoologie ◊ crustacé de la famille des Gammaridés*] [en. member of the Gammaridae]

**gamosepalek** *ag.* gamosépale [*botanique ◊ ou monosépale - s'agissant d'un calice dont les divisions sont plus ou moins soudées entre elles : primevère...*] [en. gamosepale / monosepale] ○ **calice gamosépale** kalir gamosepalek

**ganadur / genel** *g.* -ioù, *av.* génération [*sciences ◊ action de reproduction ; action de production*] [en. generation / creation / production]

**ganadur / genel** *g.* -ioù, *av.* mise bas [*biologie ◊ fait de donner naissance*] [en. parturition / birth / farrowing / whelping]

**ganadurel** *ag.* génératif [*sciences ◊ relatif à la génération, à la production de nouvelles choses*] [en. generative] ○ **intelligence artificielle générative** intent artifisiel ganadurel

**ganedigezh** *gw.* -ioù naissance [*biologie ◊ fait de naître*] [en. birth]

**ganedigezh a-raok termen** *gw.* prématurité [*médecine ◊ état d'un enfant né entre la 22e et la 37e semaine de grossesse de la mère*] [en. premature birth / prematurity]

**ganedigezhioù** *gw.* natalité [*médecine ◊ ensemble des naissances dans une population pour une année déterminée*] [en. birth rate / natality] ○ **pays à forte natalité** bro gant kalz a c'hanedigezhioù ○ **pays à faible natalité** bro gant nebeut a c'hanedigezhioù ○ **taux de natalité** feur genel ○ **accroissement de la natalité** kresk ar ganedigezhioù

**ganer** *g.* -ioù générateur [*sciences ◊ dispositif de production (d'énergie, de vapeur, de particules, de programmes...)*] [en. generator / source] ○ **un générateur est un dispositif de production d'énergie, de particules,...** ur ganer a zo ur stramm produiñ energiezh, partikulennoù,...

**ganer** *g.* -ien naisseur [*agriculture ◊ éleveur de porcs qui n'entretient que des reproducteurs et se consacre exclusivement à la production des jeunes animaux*] [en. breeder]

**ganer** *ep.* générateur [*sciences ◊ qui sert à la génération*] [en. generator / generating] ○ **système générateur** sistem ganer

**ganer aezhenn** *g.* générateur de vapeur [*physique ◊ appareil sous pression qui sert à produire de la vapeur par échange de chaleur d'un fluide à un autre*] [en. steam generator]

**ganer efedoù ispisial** *g.* générateur d'effets spéciaux [*audiovisuel, informatique ◊ appareil qui produit des volets, des incrustations et autres trucages*] [en. special effects generator]

**ganer elektrek** *g.* générateur électrique [*physique, électricité ◊ appareil transformant une énergie quelconque en énergie électrique*] [en. electric generator] ○ **un générateur électrique produit de l'énergie électrique et la transfère aux dipôles du circuit** ur ganer elektrek a brodu energiezh elektrek ha kas a ra anezhi da dipoloù ar roudad

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ganer elektrokimiek** *g.* générateur électrochimique [*physique, électricité ◊ dispositif de stockage de l'énergie électrique sous forme chimique : piles non rechargeables, accumulateurs et piles à combustibles*] [en. electrochemical generator]
**ganer emren** *g.* générateur autonome [*physique, électricité ◊ groupe électrogène autonome*] [en. autonomous generator / standalone generator]
**ganer fraktalennoù** *g.* générateur de fractales [*informatique ◊ logiciel de dessin de fractales*] [en. fractal generator]
**ganer frekañs izel / GFI** *g.* générateur basse fréquence [*physique, électricité ◊ générateur qui délivre une tension dont on peut faire varier la forme, la fréquence et l'amplitude*] [en. low frequency generator]
**ganer frekañs uhel / GFU** *g.* générateur haute fréquence [*physique, électricité ◊ générateur conçu pour générer et envoyer de l'énergie radiofréquence*] [en. high frequency generator]
**ganer goloenn** *g.* générateur d'enveloppe [*physique, musique ◊ dispositif de contrôle du son des synthétiseurs, échantillonneurs et autres instruments de musique électroniques*] [en. envelope generator]
**ganer hebort** *g.* générateur portable [*physique, électricité ◊ générateur léger, facile à transporter*] [en. transportable generator]
**ganer ideal** *g.* générateur idéal [*physique, électricité ◊ ou générateur parfait - dipôle capable d'imposer un courant ou une tension constante quelle que soit la charge reliée à ses bornes*] [en. ideal source]
**ganer lineel** *g.* générateur linéaire [*physique, électricité ◊ combinaison d'un générateur idéal et d'un dipôle linéaire représentant sa résistance interne ou plus généralement son impédance interne*] [en. linear generator]
**ganer luskadennoù** *g.* générateur d'impulsions [*physique, électricité ◊ source d'impulsions à fréquence variable et à largeur variable*] [en. pulse generator] ○ **un générateur d'impulsions électriques** ur ganer luskadennoù elektrek
**ganer melodienn** *g.* générateur de mélodie [*musique ◊ générateur de suites d'accords de musique*] [en. melody generator]
**ganer nann-ideal** *g.* générateur non idéal [*physique, électricité ◊ ou générateur réel - association d'une source de tension ou de courant idéale et d'une résistance interne*] [en. non-ideal source]
**ganer peurvat** *g.* générateur parfait [*physique, électricité ◊ ou générateur idéal - dipôle capable d'imposer un courant ou une tension constante quelle que soit la charge reliée à ses bornes*] [en. ideal source]
**ganer real** *g.* générateur réel [*physique, électricité ◊ ou générateur non-idéal - association d'une source de tension ou de courant idéale et d'une résistance interne*] [en. non-ideal source]
**ganer red elektrek** *g.* générateur de courant [*physique, électricité ◊ générateur qui fournit un courant électrique à ses bornes*] [en. current generator]
**ganer red elektrek alternus** *g.* générateur de courant alternatif [*physique, électricité ◊ générateur qui fournit un courant électrique alternatif*] [en. alternating current generator]
**ganer red elektrek ideal** *g.* générateur idéal de courant [*physique, électricité ◊ dipôle capable d'imposer un courant constant quelle que soit la charge reliée à ses bornes*] [en. ideal current source]
**ganer red elektrek untu** *g.* générateur de courant continu [*physique, électricité ◊ générateur qui fournit un courant électrique continu*] [en. direct-current generator]
**ganer red tredan** *g.* générateur de courant [*physique, électricité ◊ générateur qui fournit un courant électrique à ses bornes*] [en. current generator]
**ganer red tredan alternus** *g.* générateur de courant alternatif [*physique, électricité ◊ générateur qui fournit un courant électrique alternatif*] [en. alternating current generator]
**ganer red tredan ideal** *g.* générateur idéal de courant [*physique, électricité ◊ dipôle capable d'imposer un courant constant quelle que soit la charge reliée à ses bornes*] [en. ideal current source]
**ganer red tredan untu** *g.* générateur de courant continu [*physique, électricité ◊ générateur qui fournit un courant électrique continu*] [en. direct-current generator]
**ganer termomagnetek** *g.* générateur thermomagnétique [*génie climatique ◊ dispositif de chauffage par courants de Foucault*] [en. thermomagnetic generator]
**ganer termomekanikel** *g.* générateur thermomécanique [*physique, électricité ◊ générateur d'énergie électrique qui produit du courant alternatif à partir d'une source de chaleur appropriée*] [en. thermomechanical generator]
**ganer tredan** *g.* générateur électrique [*physique, électricité ◊ appareil transformant une énergie quelconque en énergie électrique*] [en. electric generator] ○ **un générateur électrique produit de l'énergie électrique et la transfère aux dipôles du circuit** ur ganer tredan a brodu tredan ha kas a ra anezhañ da dipoloù ar roudad
**ganer trouz** *g.* générateur de bruit [*physique, acoustique ◊ source de signaux électriques qui peuvent être convertis en bruit acoustique à l'aide d'un diffuseur*] [en. noise generator]
**ganer varius** *g.* générateur variable [*physique, électricité ◊ générateur dont on peut faire varier la tension délivrée, le courant délivré, la fréquence délivrée*] [en. variable generator]
**ganer voltadur** *g.* générateur de tension [*physique, électricité ◊ générateur qui fournit une tension à ses bornes*] [en. voltage generator]
**ganer voltadur alternus** *g.* générateur de tension alternative [*physique, électricité ◊ générateur qui fournit une tension électrique alternative*] [en. alternating voltage generator] ○ **générateur de tension continue réglable** ganer voltadur untu reoliapl
**ganer voltadur ideal** *g.* générateur idéal de tension [*physique, électricité ◊ dipôle capable d'imposer une tension constante quelle que soit la charge reliée à ses bornes*] [en. ideal voltage source]
**ganer voltadur untu** *g.* générateur de tension continue [*physique, électricité ◊ générateur qui fournit une tension électrique continue*] [en. direct voltage generator] ○ **générateur de tension continue réglable** ganer voltadur untu reoliapl
**ganerez** *gw.* -ed génératrice [*mathématiques ◊ droite dont le déplacement suivant une ligne simple, appelée directrice, engendre une surface*] [en. generatrix]
**ganer-larder** *g.* naisseur-engraisseur [*agriculture ◊ éleveur de porcs*] [en. breeder-fattener] ○ **naisseur-engraisseur de porcs** ganer-larder moc'h
**ganet a-raok termen** *ag.* prématuré [*médecine ◊ né avant terme*] [en. premature] ○ **bébé prématuré** babig ganet a-raok termen
**Ganimed** Ganymède [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Ganymede]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gan-sper** *ag.* séminipare [*médecine, sexologie ◊ qui donne naissance au sperme*] [en. seminiparous] ○ **parenchyme séminipare** parenchim gan-sper

**gant** garni de [*généralité ◊ pourvu de*] [en. with] ○ **outil de polissage garni superficiellement d'abrasif** benveg levnañ gant ur produ abraziñ war e c'horre

**gant** contact de (au) [*sciences, technique ◊ en présence de, exposé à*] [en. in contact with / when exposed to / in the presence of] ○ **le fer rouille au contact de l'air** merglañ a ra an houarn gant an aer ○ **au contact de l'eau** gant an dour ○ **au contact du chlore** gant ar c'hlor

**gant** fonction de (en) [*sciences, technique ◊ selon, relativement à, par rapport à, en tenant compte de*] [en. depending on / according to] ○ **f(x) varie en fonction de x** variañ a ra f(x) gant x ○ **la pression de l'air varie en fonction de l'altitude** variañ a ra gwask an aer gant an uhelentez ○ **la viscosité d'un fluide varie en fonction de sa température** variañ a ra gludegezh ur fluidenn gant he zemperadur

**gant** présence de (en) [*sciences ◊ au contact de, avec*] [en. in the presence of / in contact with / when exposed to] ○ **une réaction chimique en présence d'hydrogène** ur reaktadenn gimiek gant hidrogen

**gant an daoulagad noazh** œil nu (à l') [*sciences, technique ◊ observation sans instrument*] [en. naked eye] ○ **visible à l'œil nu** war-wel gant an daoulagad noazh ○ **observation des constellations à l'oeil nu** evezhiañ ar steredegoù gant an daoulagad noazh

**gant an daoulagad noazh** œil nu (à l') [*physique, médecine ◊ sans instrument optique*] [en. to the naked eye / with the naked eye] ○ **Observer les étoiles à l'œil nu.** Evezhiañ ar stered gant an daoulagad noazh.

**gant ar c'hoant bomisañ** nauséeux [*médecine ◊ qui souffre de nausées*] [en. nauseous / queasy] ○ **il est nauséeux** gant ar c'hoant bomisañ emañ

**gant ar c'hoant c'hwediñ** nauséeux [*médecine ◊ qui souffre de nausées*] [en. nauseous / queasy] ○ **il est nauséeux** gant ar c'hoant c'hwediñ emañ

**gant ar c'hoant dislonkañ** nauséeux [*médecine ◊ qui souffre de nausées*] [en. nauseous / queasy] ○ **il est nauséeux** gant ar c'hoant dislonkañ emañ

**gant barrioù** *ep.* paroxystique [*généralité ◊ qui se manifeste par des paroxysmes*] [en. paroxysmal] ○ **phénomène paroxystique** fenomen gant barrioù

**gant beg ha lemm / gant ar beg ha gant al lemm** estoc et de taille (d') [*sport, loisirs ◊ avec la pointe et le tranchant*] [en. cut and thrust] ○ **frapper d'estoc et de taille** skoiñ gant beg ha lemm / skoiñ gant ar beg ha gant al lemm

**gant darvoudoù** *ep.* événementiel [*informatique ◊ fondé sur les événements : programmation*] [en. event-driven] ○ **programmation événementielle** programerezh gant darvoudoù

**gant fazennoù enebet** *ep.* opposition de phase (en) [*mathématiques, physique ◊ dont les phases diffèrent de 180 degrés*] [en. in opposite phase] ○ **deux vibrations en opposition de phase** daou daskren gant fazennoù enebet

**gant glizi** *ep.* convulsif [*médecine ◊ qui est caractérisé, accompagné par des convulsions*] [en. convulsive] ○ **maladie convulsive** kleñved gant glizi ○ **coma convulsif** koma gant glizi

**gant ijin** *ad.* astucieusement [*généralité ◊ ingénieusement, habilement*] [en. cleverly / shrewdly] ○ **calculer astucieusement** jediñ gant ijin

**gant kalz** *ep.* riche [*sciences ◊ qui contient beaucoup de quelque chose*] [en. high / rich / rich in / full of / high-grade] ○ **minerai riche en fer** kailh gant kalz a houarn ○ **minerai riche en cuivre** kailh gant kalz a gouevr ○ **aliment riche en calcium** boued gant kalz a galsiom ○ **aliment riche en matière grasse** boued gant kalz a druzoni

**gant kalz a** *ep.* teneur en (à haute) [*chimie ◊ qui contient beaucoup de*] [en. high ... / high … content / rich in] ○ **à haute teneur en sodium** gant kalz a sodiom

**gant kilweoù** *ag.* sinueux [*généralité ◊ constitué de nombreuses courbes*] [en. sinuous / winding] ○ **dessiner une ligne sinueuse** tresañ ul linenn gant kilweoù

**gant kilweoù** *ag.* sinueux [*géographie ◊ constitué de nombreux méandres, s'agissant d'un cours d'eau*] [en. meandering / winding] ○ **fleuve sinueux** stêr gant kilweoù

**gant letez** *ag.* laité [*zoologie ◊ s'agissant d'un poisson mâle, qui a de la laitance*] [en. with milt] ○ **poisson laité** pesk gant letez

**gant lizherennoù** *ag.* littéral [*mathématiques ◊ s'agissant d'un calcul, avec des lettres et des chiffres*] [en. literal] ○ **calcul littéral** jediñ gant lizherennoù

**gant louzoù** *ep.* médicamenteux [*médecine ◊ qui a les qualités d'un médicament ; qui contient un ou plusieurs médicaments ; qui possède des propriétés thérapeutiques*] [en. medicinal] ○ **traitement médicamenteux** tretamant gant louzoù

**gant ma** condition que (à) [*logique ◊ seulement dans le cas où*] [en. on condition that / providing that / provided that] ○ **à condition que x soit inférieur à y** gant ma vo x bihanoc'h eget y

**gant mekanik** *ep.* mécanique [*industrie ◊ fabriqué à la machine ; actionné par une machine*] [en. machine] ○ **tissage mécanique** gwiaderezh gant mekanik

**gant nebeut** pauvre [*sciences ◊ qui contient peu de quelque chose*] [en. low in [sth] / low-[sth] / low-grade] ○ **minerai pauvre en fer** kailh gant nebeut houarn ○ **aliment pauvre en matière grasse** boued gant nebeut druzoni

**gant nebeut a** teneur en (à faible) [*chimie ◊ qui contient peu de*] [en. low … content] ○ **boisson à faible teneur en alcool** boeson gant nebeut a alkol

**gant pikoù** *ag.* piquant [*botanique ◊ qui a des pointes qui piquent, s'agissant d'une plante*] [en. thorny / prickly] ○ **plante piquante** plantenn gant pikoù

**gant se** donc [*logique ◊ formule de raisonnement : par conséquent*] [en. so / therefore] ○ **x - 2 est supérieur à 0 donc x est supérieur à 2** x - 2 a zo brasoc'h eget 0 gant se x a zo brasoc'h eget 2

**gant son** *ep.* sonorisé [*audiovisuel ◊ accompagné de son*] [en. with sound track] ○ **film sonorisé** film gant son ○ **images sonorisées** skeudennoù gant son

**gant un [nij, tren …] kevreet** correspondance (en) [*transport ◊ en relation, s'agissant de deux moyens de transport*] [en. with a connecting [flight, train …]] ○ **les voyageurs en correspondance pour New York sont en attente** emañ o c'hortoz ar veajourien gant un nij kevreet evit New York

**gant un dregantad bihan a** teneur en (à faible) [*chimie ◊ qui contient peu de*] [en. low … content] ○ **boisson à faible teneur en alcool** boeson gant un dregantad bihan a alkol

**gant ur c'hementad bihan a** teneur en (à faible) [*chimie ◊ qui contient peu de*] [en. low … content] ○ **boisson à faible teneur en alcool** boeson gant ur c'hementad bihan a alkol

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gant ur c'hementad bras a** teneur en (à haute) [*chimie ◊ qui contient beaucoup de*] [en. high ... / high … content / rich in] ○ **à haute teneur en sodium** gant ur c'hementad bras a sodiom
**gant ur metrik** *ag.* métrisable [*mathématiques ◊ qui peut être doté d'une métrique*] [en. with a metric] ○ **un espace topologique métrisable est un espace dont on peut définir la topologie par une distance** ur spas topologel gant ur metrik a zo ur spas hag a c'hell bezañ termenet e dopologiezh gant un hed
**gant urn dregantad bras a** teneur en (à haute) [*chimie ◊ qui contient beaucoup de*] [en. high ... / high … content / rich in] ○ **à haute teneur en sodium** gant un dregantad bras a sodiom
**gaol** *gw.* -ioù cavalier [*électronique, informatique ◊ petite pièce en forme de U permettant d'établir une connexion*] [en. jumper]
**gaol** *gw.* -ioù enfourchure [*botanique ◊ ou fourche - embranchement dans un arbre*] [en. fork / forking / crotch]
**gaol** *gw.* -ioù entrecuisse / entre-cuisse [*médecine, anatomie ◊ partie du corps située entre les cuisses*] [en. groin / crotch]
**gaol** *gw.* -ioù fourche [*botanique ◊ ou enfourchure - embranchement dans un arbre*] [en. fork / forking / crotch]
**gaolienn** *gw.* -où crevasse [*géologie ◊ fente profonde à la surface du sol ou d'un glacier*] [en. crevice / fissure / split / crevasse]
**gaolienn** *gw.* -où fourche [*génie mécanique ◊ pièce mécanique*] [en. fork]
**gaonac'h** *ag.* stérile [*biologie ◊ incapable de reproduction sexuée (femme, femelle, plante)*] [en. sterile] ○ **femme stérile** plac'h c'haonac'h / maouez c'haonac'h ○ **femelle stérile** femelenn c'haonac'h / parez c'haonac'h ○ **pommier stérile** gwezenn avaloù gaonac'h
**gaonac'haat** *v.* stériliser [*biologie ◊ rendre incapable de procréer (femme, femelle, plante)*] [en. sterilize]
**gaonac'hadur / gaonac'haat** *g.* -ioù, *av.* stérilisation [*biologie ◊ suppression de la capacité de procréer (femme, femelle, plante)*] [en. sterilization]
**gaonac'hder** *g.* -ioù stérilité [*biologie ◊ incapacité de reproduction sexuée (femme, femelle, plante)*] [en. sterility]
**gaosian** *ag.* gaussien [*mathématiques ◊ qualifie une distribution de probabilité lorsque la variable aléatoire suit une loi de Gauss*] [en. Gaussian / Gauss] ○ **distribution gaussienne** distribuadur gaosian ○ **fonction gaussienne** fonksion c'haosian
**gar** *g.* -ioù gare [*chemin de fer ◊ lieu de dépôt de marchandises, station d'embarquement et débarquement des voyageurs et des marchandises*] [en. station / railway station]
**gar** *gw.* -où, divc'har, divesker jambe [*médecine, anatomie ◊ membre inférieur du corps humain*] [en. leg]
**gar dibaberezh** *g.* gare de triage [*chemin de fer ◊ ensemble de voies non principales utilisées notamment pour la réception des trains entrants ainsi que pour la formation des trains sortants et des transferts*] [en. marshalling yard (UK) / switchyard (US)]
**Garan** Grue [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Grus, Grucis - Gru] [en. Crane]
**garan** *gw.* -où cannelure [*travail des matériaux ◊ rainure, strie creusée dans un matériau*] [en. flute / rib]
**garan** *gw.* -ed grue [*zoologie ◊ oiseau*] [en. crane]
**garan** *gw.* -où rainure [*travail des matériaux ◊ entaille longue et étroite*] [en. groove]
**garanañ** *v.* canneler [*travail des matériaux ◊ rainurer, strier un matériau*] [en. flute]
**garanañ** *v.* rainurer [*travail des matériaux ◊ faire des rainures, canneler*] [en. cut grooves in]
**garanañ** *av.* rainurage [*travail des matériaux ◊ action de rainurer*] [en. grooving]
**garanoù** *gw.* rainurage [*travail des matériaux ◊ ensemble de rainures, surface rainurée*] [en. grooves / grooved surface]
**garbedenn** *gw.* -où intérieur des cuisses [*médecine, anatomie*] [en. inner thigh]
**garenn** *gw.* -où hampe [*botanique ◊ tige, axe allongé, partant du collet de la racine, dépourvu de rameaux et de feuilles, portant la ou les fleurs*] [en. stem / stalk]
**garenn** *gw.* -où tige [*botanique ◊ partie allongée des plantes vasculaires, à symétrie axiale, qui naît au-dessus de la racine*] [en. stem / stalk]
**garenn dindan douar** *gw.* tige souterraine [*botanique ◊ tige dont les feuilles sont réduites à l'état d'écailles ; la tige sert d'organe de réserve*] [en. underground stem]
**garenn droellek** *gw.* tige volubile [*botanique ◊ tige qui ne peut s'élever qu'en s'enroulant autour d'un support*] [en. twining stem]
**garenn en-aer** *gw.* tige aérienne [*botanique ◊ tige formée d'un axe dressé dont l'extrémité porte un bourgeon terminal*] [en. aerial stem]
**garenn skoulmek** *gw.* tige noduleuse [*botanique ◊ tige qui présente beaucoup de petits noeuds*] [en. knotty stem]
**garenn wenn** *gw.* garennoù gwenn tige blanche [*botanique ◊ fausse tige du poireau*] [en. white stem]
**garenn / garennoù** *ep.* caulinaire [*botanique ◊ qui appartient à la tige d'une plante et au stipe d'une algue ; qui se développe sur la tige*] [en. cauline / stem] ○ **bourgeon caulinaire** broñs garenn ○ **méristème apical caulinaire** meristem apikal garenn ○ **développement caulinaire** diorren garennoù / diorren ar c'harenn ○ **système caulinaire** sistem garennoù
**garennig** *gw.* -où tigelle [*botanique ◊ partie de l'embryon qui, lors de la germination, formera la tige primitive portant le ou les cotylédons suivis de la gemmule*] [en. tigelle / caulicle]
**garenn-red** *gw.* coulant [*botanique ◊ ou stolon, tige rampante - tige provenant d'un bourgeon axillaire, qui croît couché sur le sol et s'enracine en produisant de nouveaux individus*] [en. stolon]
**garenn-red** *gw.* stolon [*botanique ◊ ou coulant, tige rampante - tige provenant d'un bourgeon axillaire, qui croît couché sur le sol et s'enracine en produisant de nouveaux individus*] [en. stolon]
**garenn-red** *gw.* garennoù-red tige rampante [*botanique ◊ tige qui se développe au ras du sol, stolon*] [en. trailing stem | cy. corsen ymlusgol]
**gargadenn** *gw.* -où gorge [*médecine, anatomie ◊ face antérieure du cou*] [en. throat]
**gargel** *st.* -enn houx commun [*botanique ◊ plante de la famille des Aquifoliaceae*] [la. Ilex aquifolium L.] [en. holly | cy. celyn]
**garid** *gw.* -où galerie [*industrie de la construction ◊ passage couvert généralement munie d'un garde-corps ; lieu d'exposition*] [en. gallery]
**garid** *gw.* -où galerie [*industrie minière ◊ passage souterrain*] [en. gallery / tunnel / drift]
**garidell** *gw.* -où galerie [*automobile ◊ ou galerie de toît - porte-bagages pour voiture*] [en. roof rack]
**garidell doenn** *gw.* garidelloù toenn galerie de toît [*automobile ◊ ou galerie - porte-bagages pour voiture*] [en. roof rack]
**garidenn** *gw.* -où galerie [*industrie de la construction ◊ passage couvert généralement munie d'un garde-corps ; lieu d'exposition*] [en. gallery]
**garidenn** *gw.* -où galerie [*zoologie ◊ passage souterrain creusé par un animal*] [en. tunnel / gallery]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**garidenn** *gw.* -où galerie [*industrie minière ◊ passage souterrain*] [en. gallery / tunnel / drift]
**garidenn gozed** *gw.* garidennoù gozed galerie de taupes [*zoologie ◊ passage souterrain creusé par une taupe*] [en. mole tunnel]
**garidenn mengleuz** *gw.* garidennoù mengleuz galerie de mine [*industrie ◊ voie de communication horizontale, ou à peu près horizontale, dans une mine*] [en. mine gallery]
**garidenn min** *gw.* garidennoù min galerie de mine [*industrie ◊ voie de communication horizontale, ou à peu près horizontale, dans une mine*] [en. mine gallery]
**garidenn stalioù** *gw.* garidennoù stalioù galerie marchande [*commerce ◊ enfilade de magasin dans un même lieu*] [en. shopping center / shopping arcade (UK) / shopping mall (US)]
**garlink / gerlink** *g.* -où carlingue [*aéronautique ◊ partie habitable d'un avion*] [en. cockpit]
**garlink / gerlink** *g.* -où carlingue [*marine, nautisme ◊ pièce de charpente renforçant la carène d'un bateau*] [en. keelson]
**garlizenn** *gw.* garliz sole [*zoologie ◊ poisson de mer plat et ovale*] [en. sole]
**garloc'henn** *gw.* -où larynx [*médecine, anatomie ◊ organe essentiel à la production de la voix, situé sur le trajet des voies respiratoires*] [en. larynx]
**garloc'hennad** *gw.* -où laryngite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique, d'origine bactérienne ou virale, de la muqueuse laryngée et, en particulier, des cordes vocales, qui altère ou empêche la phonation*] [en. laryngitis]
**garloc'henn-evn** *gw.* syrinx [*zoologie ◊ larynx inférieur des oiseaux*] [en. syrinx]
**garlostenn** *gw.* garlosted forficule [*zoologie ◊ ou perce-oreille - insecte de l'ordre Dermaptera, dont l'abdomen porte une sorte de pince*] [la. Forficula auricularia] [en. earwig]
**garlostenn** *gw.* garlosted perce-oreille [*zoologie ◊ ou forficule - insecte de l'ordre Dermaptera, dont l'abdomen porte une sorte de pince*] [la. Forficula auricularia] [en. earwig]
**garm** *g.* -où cri plaintif [*anthropologie, éthologie ◊ accompagné de pleurs*] [en. cry]
**garm anken** *g.* cri d'alarme [*zoologie ◊ alerte contre un problème ou un danger imminent*] [en. warn against the danger]
**garm diwall** *g.* cri d'alarme [*zoologie ◊ alerte contre un problème ou un danger imminent*] [en. warn against the danger]
**garmadenn** *gw.* -où crise de larmes / crise de pleurs [*psychologie*] [en. fit of crying]
**garmañ** *v.* crier plaintivement [*anthropologie, éthologie ◊ avec pleurs*] [en. cry]
**garmat** *ep.* lacrymal [*médecine, anatomie ◊ qui concerne les larmes*] [en. lacrimal] ○ **glande lacrymale** gwagrenn c'harmat
**garrilienn** *gw.* garrilied, garrili anatife [*zoologie ◊ crustacé*] [en. barnacle]
**garv** *g.* -ed néréis [*zoologie ◊ ver marin fouisseur appartenant à la famille des néréidés*] [en. clamworm]
**garv** *ag.* dur [*géographie, science de l'atmosphère ◊ apre, rigoureux, rude (conditions climatiques)*] [en. harsh] ○ **conditions climatiques dures** doare hin c'harv
**garv** *ag.* dure [*océanographie ◊ très agitée, s'agissant de la mer*] [en. rough] ○ **mer dure** mor garv
**garv** *ag.* fort [*océanographie ◊ très agité : océan, mer*] [en. rough] ○ **mer forte** mor garv
**garv** *ag.* rigoureux [*science de l'atmosphère ◊ dur à supporter, pénible*] [en. harsh] ○ **le temps est rigoureux** garv eo an amzer
**garv** *ag.* rude [*science de l'atmosphère ◊ dur à supporter (conditions météorologiques)*] [en. harsh / severe / hard]
**garv** *ag.* rugueux [*sciences, technique ◊ qui présente des aspérités*] [en. rough / coarse] ○ **surface rugueuse** gorre garv
**garv** *ag.* rugueux [*botanique ◊ se dit de la surface d'un organe munie de crêtes ou de granulations, sans patron particulier*] [en. rugose] ○ **feuille rugueuse** delienn c'harv
**garv** *ag.* scabre [*botanique ◊ très rude au toucher : garance …*] [en. rough / scabrid]
**garv** *ag.* sévère [*sciences ◊ très grave, très sérieux, s'agissant d'une maladie ; éprouvant, dur à supporter, s'agissant du temps*] [en. severe] ○ **maladie sévère** kleñved garv ○ **froid sévère** yenion c'harv
**garvaat** *v.* rigoureux (devenir plus) [*science de l'atmosphère ◊ devenir plus dur à supporter*] [en. become harsh] ○ **le temps devient plus rigoureux** garvaat a ra an amzer
**garvder** *g.* -ioù rigueur [*science de l'atmosphère ◊ dureté, âpreté*] [en. harshness / rigour]
**garvder** *g.* -ioù rudesse [*science de l'atmosphère ◊ dureté (des conditions météorologiques)*] [en. harshness / severity / hardness]
**garvder** *g.* -ioù rugosité [*sciences, technique ◊ état de ce qui est rugueux*] [en. roughness / coarseness]
**garveg** *gw.* -ier plateau de rochers immergés [*géologie ◊ affleurement de rochers immergés*]
**garvenn** *gw.* -où rugosité [*sciences, technique ◊ aspérité sur une surface*] [en. roughness / coarseness]
**garventez** *gw.* -ioù dureté [*géographie, science de l'atmosphère ◊ apreté, rigueur, rudesse des conditions climatiques*] [en. harshness]
**garwask** *g.* crampe de la jambe [*médecine ◊ spasme musculaire qui peut survenir au mollet, à la cuisse ou au pied*] [en. leg cramp]
**garzh** *gw.* girzhi, girzhier haie [*botanique ◊ clôture faite d'arbustes servant à limiter ou à protéger un jardin*] [en. hedge]
**garzh torr-avel** *gw.* girzhi torr-avel, girzhier torr-avel haie brise-vent [*foresterie ◊ rangée de plantes, d'arbustes ou d'arbres plantée afin de protéger les cultures ou l'espace environnant contre les intempéries*] [en. windbreak hedge]
**gastrek** *ag.* gastrique [*médecine ◊ relatif à la digestion dans l'estomac, relatif à l'estomac*] [en. gastric / stomach] ○ **digestion gastrique** esmoradur gastrek ○ **suc gastrique** suk gastrek
**gastrek** *ag.* stomacal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'estomac, à la digestion dans l'estomac*] [en. gastric / stomach] ○ **digestion stomacale** esmoradur gastrek
**gastrit** *g.* -où gastrite [*médecine ◊ lésion inflammatoire de la muqueuse gastrique*] [en. gastritis] ○ **il y a des brûlures d'estomac dans la gastrite** kalon-dev a zo er gastrit
**gastrit** *ag.* gastritique [*médecine ◊ relatif à la gastrite*] [en. gastritic / gastritis] ○ **syndrome gastritique** sindrom gastrit
**gastritek** *ag.* gastritique [*médecine ◊ relatif à la gastrite*] [en. gastritic / gastritis] ○ **syndrome gastritique** sindrom gastritek
**gastrobouzellel** *ag.* gastrointestinal [*médecine ◊ relatif à l'estomac et à l'intestin*] [en. gastrointestinal] ○ **absorption gastro-intestinale** euvradur gastrobouzellel
**gastroenterologel** *ag.* gastroentérologique [*médecine ◊ relatif à la gastroentérologie*] [en. gastroenterological] ○ **prise en charge gastroentérologique** damant gastroenterologel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gastroenterologiezh** *gw.* -où gastroentérologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui étudie la physiologie et la pathologie de l'estomac et de l'intestin et, par extension, de tout l'appareil digestif : tube digestif, foie, voies biliaires et pancréas*] [en. gastroenterology]

**gastroenterologour** *g.* -ien gastroentérologue [*médecine ◊ spécialiste en gastroentérologie*] [en. gastroenterologist]

**gastroknemian** *ag.* gastrocnémien [*médecine, anatomie ◊ relatif à la partie haute du triceps, le muscle du mollet*] [en. gastrocnemial / gastrocnemius] ○ **muscle gastrocnémien** kigenn c'hastroknemian

**gastronomek** *ag.* gastronomique [*alimentation, nutrition ◊ relatif à la gastronomie*] [en. gastronomic] ○ **faire un repas gastronomique** ober ur pred gastronomek

**gastronomiezh** *gw.* -où gastronomie [*alimentation, nutrition ◊ art de bien manger*] [en. gastronomy]

**gastronomiezh volekulel** *gw.* gastronomie moléculaire [*alimentation, nutrition ◊ mélange d'art culinaire et de science*] [en. molecular gastronomy]

**gastronomour** *g.* -ien gastronome [*alimentation, nutrition ◊ personne qui aime la bonne chère, qui connaît l'art du bien manger*] [en. gastronome]

**gastropod** *g.* -ed gastéropode [*zoologie ◊ animal invertébré de la classe des Gastropoda (Gastéropodes)*] [en. gastropode]

**Gastropoda** *g.* Gastropoda / Gastéropodes [*zoologie ◊ classe de mollusques*] [en. Gastropoda]

**Gauss** Gauss [*mathématiques ◊ mathématicien allemand*] [en. Gauss]

**Gauss** *ag.* gaussien [*mathématiques ◊ qualifie une distribution de probabilité lorsque la variable aléatoire suit une loi de Gauss*] [en. Gaussian / Gauss] ○ **distribution gaussienne** distribuadur Gauss ○ **fonction gaussienne** fonksion Gauss

**gaviiform** *g.* -ed gaviiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Gaviiformes*] [en. member of the Gaviiformes]

**Gaviiformes** *g.* Gaviiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Gaviiformes]

**Gavr** Capricorne [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Capricornus, Capricorni - Cap] [en. Goat]

**gavr** *gw.* -ed, gevr, givri chèvre [*zoologie ◊ espèce de mammifères herbivore ruminant, appartenant à la famille des bovidés, sous-famille des caprins*] [la. Capra aegagrus hircus] [en. goat]

**gavr** *gw.* givri, girvi grue [*manutention et stockage ◊ machine de levage et de manutention*] [en. crane]

**gavr-mor** *gw.* givri-mor langouste [*zoologie ◊ grand crustacé de l'ordre des Décapodes, du sous-ordre des Macroures, sans pinces mais pourvu de longues antennes*] [la. Panulirus sp. / Palinurus sp. / Jasus sp.] [en. spiny lobster]

**gavr-venez** *g.* givri-menez bouquetin [*zoologie ◊ sorte de chèvre sauvage qui vit dans les zones rocheuses escarpées de haute montagne*] [la. capra ibex] [en. ibex]

**gavr-vor** *gw.* givri-mor crevette [*zoologie ◊ nom donné à un ensemble de crustacés aquatiques nageurs marins*] [en. shrimp / prawn]

**gaz** *g.* -où gaz [*physique, chimie ◊ corps fluide indéfiniment expansible, occupant tout le volume dont il dispose*] [en. gas] ○ **un gaz est de la matière dans un état tel que ses molécules ne sont pratiquement pas sous l'influence des forces intermoléculaires, de telle sorte que cette matière est libre d'occuper tout l'espace qui lui est offert** ur gaz a zo materi en ur stad evel ma n'eo ket levezonet e volekulennoù gant an nerzhioù intermolekulel, e-doare ma c'hall ar materi-mañ ac'hubiñ ar spas a-bezh en e gerzh

**gaz damvougus** *g.* gaz suffoquant. [*médecine ◊ gaz qui provoque la suffocation*] [en. suffocating gas] ○ **le méthane est un gaz suffocant** ur gaz damvougus eo ar metan

**gaz dibeurvat** *g.* gaz imparfait [*physique, chimie ◊ gaz réel, dans une condition qui n'est plus décrite de façon satisfaisante par le modèle du gaz parfait*] [en. imperfect gas]

**gaz diflammus** *g.* gaz ininflammable [*chimie ◊ gaz qui ne peut pas s'enflammer*] [en. non-flammable gas]

**gaz dilaosket** *g.* gaz libéré [*physique, chimie ◊ gaz produit lors d'une réaction chimique*] [en. gas released]

**gaz dilerc'h** *g.* gaz résiduel [*physique, chimie*] [en. residue gas / background gas]

**gaz diskarzh** *g.* gaz d'échappement [*génie mécanique ◊ gaz rejeté par les moteurs*] [en. exhaust gas]

**gaz douger** *g.* gaz vecteur [*physique, chimie ◊ gaz inerte introduit dans une colonne de chromatographie en phase gazeuse pour effectuer le transport physique des constituants d'un échantillon*] [en. carrier gas]

**gaz efed ti-gwer** *g.* gaz à effet de serre [*écologie, développement durable ◊ gaz présent dans l'atmosphère, d'origine naturelle ou anthropique, qui absorbe et renvoie le rayonnement infrarouge en provenance de la surface terrestre*] [en. greenhouse gas] ○ **les principaux gaz à effet de serre sont la vapeur d'eau, le dioxyde de carbone, le méthane, l'oxyde nitreux, l'ozone et les chlorofluorocarbures** ar gazoù efed ti-gwer pennañ eo an aezhenn dour, an dioksidenn garbon, ar metan, an oksidenn nitrus, an ozon hag ar c'hlorofluorokarbonoù

**gaz karbonek** *g.* gaz carbonique [*physique, chimie ◊ ou dioxyde de carbone - gaz incolore et inodore, d'origine naturelle, résultant de la combinaison d'un atome de carbone et de deux atomes d'oxygène*] [en. carbon dioxide]

**gaz kêr** *g.* gaz de ville [*physique, chimie ◊ produit de craquage de distillats de pétrole ou de gaz naturel*] [en. city gas / town gas]

**gaz liñvekaet** *g.* gaz liquéfié [*physique, chimie ◊ hydrocarbure normalement gazeux liquéfié par action soit sur sa température, soit sur sa pression, soit sur les deux à la fois*] [en. liquefied gas / liquid gas]

**gaz liñvekaus** *g.* gaz liquéfiable [*physique ◊ gaz qui peut être liquéfié*] [en. liquefiable gaz]

**gaz loskidigezh** *g.* gaz de combustion [*physique, chimie ◊ gaz résultant d'une combustion*] [en. combustion gas]

**gaz monoatomek** *g.* gaz monatomique [*physique ◊ gaz dont la molécule comporte un seul atome*] [en. monoatomic gaz]

**gaz mougus** *g.* gaz asphyxiant [*médecine ◊ gaz non toxique ou peu toxique qui réduit ou déplace la concentration normale d'oxygène dans l'air respirable*] [en. asphyxiant gas / asphyxiating gas]

**gaz narkotek** *g.* gaz narcotique [*médecine ◊ gaz qui provoque le sommeil*] [en. narcotic gas]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gaz naturel** *g.* gaz naturel [*physique, chimie ◊ corps gazeux combustible, provenant du sous-sol, constitué par un mélange d'hydrocarbures saturés où prédomine le méthane*] [en. natural gas]
**gaz neurotoksek** *g.* gaz neurotoxique [*médecine ◊ gaz létal qui attaque la transmission nerveuse*] [en. nerve gas]
**gaz nobl** *g.* gaz noble [*physique, chimie ◊ terme à privilégier en place de gaz rare - gaz chimiquement inerte*] [en. noble gas / rare gas]
**gaz petrol liñvekaet / GPL** *g.* gaz de pétrole liquéfié / GPL [*physique, chimie ◊ mélange d'hydrocarbures légers amenés à l'état liquide dans des conditions déterminées, et qui est utilisé comme combustible*] [en. liquified petroleum gas / LPG]
**gaz peurvat** *g.* gaz parfait [*physique, chimie ◊ gaz idéal dont l'énergie interne et l'enthalpie ne dépendent que de la température et satisfaisant l'équation pV = RT*] [en. perfect gas / ideal gas]
**gaz pistrius** *g.* gaz toxique [*médecine ◊ gaz aux propriétés dangereuses pour l'homme*] [en. toxic gas]
**gaz rouez** *g.* gaz rare [*physique, chimie ◊ ou gaz noble - gaz chimiquement inerte*] [en. rare gas / noble gas]
**gaz seizus** *g.* gaz paralysant [*médecine ◊ gaz incapacitant de défense*] [en. paralysing gas / incapacitating gas]
**gaz skarzher** *g.* gaz propulseur [*physique ◊ gaz sous pression servant à accélérer*] [en. propellant / propellant gas / expellant gas]
**gaz strakus** *g.* gaz tonnant [*physique, chimie ◊ mélange de deux volumes d'hydrogène et d'un volume d'oxygène détonant au contact d'une flamme*] [en. oxyhydrogen gas]
**gaz strakus** *g.* mélange tonnant [*physique, chimie ◊ mélange de deux volumes d'hydrogène et d'un volume d'oxygène détonant au contact d'une flamme*] [en. oxyhydrogen gas]
**gaz toksek** *g.* gaz toxique [*médecine ◊ gaz aux propriétés dangereuses pour l'homme*] [en. toxic gas]
**gaz uhelforn** *g.* gaz de haut-fourneau [*physique, chimie ◊ gaz à faible pouvoir calorifique produit par un haut fourneau*] [en. blast furnace gas]
**gazelenn** *gw.* gazeled gazelle [*zoologie ◊ mammifère de la famille des bovidés, de la sous-famille des antilopinés, vivant dans les steppes d'Afrique et d'Asie*] [en. gazelle]
**gazenn** *gw.* -où gaze [*médecine ◊ tissu stérile pour pansements*] [en. gauze]
**gazeoul** *g.* gazole [*chimie ◊ combustible liquide dérivé du pétrole*] [en. diesel fuel]
**gazifiadur / gazifiañ** *g.* -ioù, *av.* gazéification [*chimie ◊ transformation en gaz*] [en. gasification]
**gazifiañ** *v.* gazéifier [*chimie ◊ transformer en gaz*] [en. gasify]
**gazus** *ag.* gazeux [*chimie ◊ relatif aux gaz, de la nature des gaz*] [en. gaseous] ○ **eau à l'état gazeux** dour er stad c'hazus
**ged (chaseal e)** *v.* affût (chasser à l') [*anthropologie ◊ chasser le gibier en le guettant*] [en. hunt from a hide / hunt from a blind]
**ged (e)** affût (à l') [*anthropologie ◊ en train de guetter (le gibier)*] [en. from a hide / from a blind / in wait]
**gedva** *g.* -où affût [*anthropologie ◊ endroit où l'on se poste pour guetter le gibier*] [en. hide (UK) / blind (US)]
**geiz** *g.* -où gazouillement [*zoologie ◊ chant doux et modulé des oiseaux*] [en. chirping / warbling]
**geiz** *g.* -où ramage [*zoologie ◊ chant des oiseaux*] [en. song / warbling]
**geizañ** *v.* gazouiller [*zoologie ◊ faire entendre un chant doux et modulé, s'agissant des oiseaux*] [en. chirp / warble]
**geizerezh** *g.* -ioù gazouillement [*zoologie ◊ chant doux et modulé des oiseaux*] [en. chirping / warbling]
**gel** *ag.* ponctuel [*généralité ◊ qui fait à point nommé ce qu'il/elle doit faire*] [en. punctual / on time] ○ **élève ponctuel dans son travail** skoliad gel en e labour
**gelada** *g.* -ed gélada [*zoologie ◊ ou théropithèque gélada, singe-lion - singe cynocéphale d'origine éthiopienne du genre Theropithecus*] [en. theropithecus gelada]
**gelada** *g.* -ed singe-lion [*zoologie ◊ ou théropithèque gélada, gélada - singe cynocéphale d'origine éthiopienne du genre Theropithecus*] [en. theropithecus gelada]
**gelaouenn** *gw.* -ed, gelaoued sangsue [*zoologie ◊ annélide gluant de la famille des Hirudinées*] [la. Hirudinea] [en. leech]
**Gelidium** *g.* Gelidium [*botanique ◊ genre d'algues rouges (Rhodophyta) de la famille des Gelidiaceae*] [la. Gelidium spp.] [en. Gelidium]
**Gelidium spinosum** *g.* gélidium épineux [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Gelidium spinosum / Gelidium pulchellum / Gelidium latifolium] [en. spiny straggle weed]
**gell** *ag.* brun [*couleur ◊ d'une couleur intermédiaire entre le roux et le noir*] [en. brown / dark] ○ **leste brun** damezell c'hell
**gell-akajou** *ag.* acajou [*couleur ◊ nuance de marron rougeâtre*] [en. mahogany]
**gell-aour** *ag.* mordoré [*couleur ◊ qui est d'un brun chaud à reflets dorés*] [en. golden brown]
**gem** *g.* -où gemme [*minéralogie ◊ minéral considéré comme une pierre précieuse*] [en. gem]
**Geminides** Geminides [*astronomie ◊ essaim d'étoiles filantes - les Gémeaux*] [en. Geminids]
**gen** *g.* -où gène [*biologie ◊ séquence ordonnée de nucléotides qui occupe une position précise sur un chromosome déterminé et qui constitue une information génétique dont la transmission est héréditaire*] [en. gene] ○ **Un gène est une séquence ordonnée de nucléotides qui occupe une position précise sur un chromosome et qui constitue une information génétique dont la transmission est héréditaire.** Ur gen a zo ur sekañs urzhiet a nukleotidoù lec'hiet resis en ur c'hromozom, hag a furm un ditour c'henetikel hêrezhel he zreuzkas. ○ **Les gènes correspondent le plus souvent à une portion d'une molécule d'ADN, ou parfois d'ARN, s'il s'agit d'un gène viral** Graet eo ur gen peurvuiañ gant un tamm eus ur volekulenn TDN, pe a-wechoù gant un tamm eus ur volekulenn TRN mard eo ur gen virel. ○ **Les gènes ont la capacité de se répliquer et sont susceptibles de subir des mutations.** Gouest eo ar genoù da adskoueriañ ha gallout a reont mutañ. ○ **Les gènes représentent les unités physiques et fonctionnelles élémentaires de l'hérédité** Unvezoù fizikel ha fonksionel elfennel an hêrezh eo ar genoù. ○ **L'ensemble des gènes d'un organisme constitue son génome.** Holl c'henoù un organeg a ra e c'henom.
**gen** *ep.* génétique [*biologie ◊ relatif à un gène*] [en. gene / genic / genetic]
**gen a interest** *g.* gène d'intérêt [*biologie ◊ gène permettant de faire exprimer à un organisme un caractère choisi*] [en. gene of interest]
**gen agamous** *g.* gène agamous [*botanique ◊ gène responsable de l'apparition des étamines et des carpelles*] [en. agamous gene]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gen allelomorfek** *g.* gène allélomorphe [*biologie, médecine ◊ ou gène allélomorphique - gène qui se présente sous de multiples formes*] [en. allelomorphic gene]

**gen allelomorfek** *g.* gène allélomorphique [*biologie, médecine ◊ ou gène allélomorphe - gène qui se présente sous de multiples formes*] [en. allelomorphic gene]

**gen allospesius** *g.* gène allospécifique [*biologie ◊ gène d'une espèce différente*] [en. allospecific gene]

**gen antionkogenek** *g.* gène antioncogène [*biologie ◊ gène suppresseur de tumeur*] [en. antioncogene / tumour suppressor gene]

**gen antionkogenek** *g.* gène suppresseur de tumeur [*biologie ◊ gène codant pour des protéines qui inhibent la croissance et la division cellulaires*] [en. antioncogene / tumour suppressor gene]

**gen arkitekter** *g.* gène architecte [*biologie ◊ gène dont le rôle est de guider le positionnement des organes*] [en. architect gene] ○ **un gène architecte est un gène dont le rôle est de guider le positionnement des organes** ur gen arkitekter a zo ur gen hag a zo e roll heñchañ plas an organoù

**gen darnet** *g.* gène en morceaux [*biologie ◊ gène qui consiste en plusieurs séries alternées d'exons et d'introns*] [en. interrupted gene]

**gen darnet** *g.* gène fragmenté [*biologie ◊ gène qui consiste en plusieurs séries alternées d'exons et d'introns*] [en. interrupted gene]

**gen darnet** *g.* gène interrompu [*biologie ◊ gène qui consiste en plusieurs séries alternées d'exons et d'introns*] [en. interrupted gene]

**gen darnet** *g.* gène morcelé [*biologie ◊ gène qui consiste en plusieurs séries alternées d'exons et d'introns*] [en. interrupted gene] ○ **un gène morcelé résulte de l'association de plusieurs segments de gènes** ar c'henstroll eus meur a segmant genoù eo ur gen darnet

**gen dilamer** *g.* gène suppresseur [*biologie ◊ gène dont au moins un des allèles est capable de supprimer l'effet de mutations d'autres gènes*] [en. suppressor]

**gen diorren** *g.* gène de développement [*biologie ◊ gène qui permet de construire un organisme spécifique à partir du zygote*] [en. development gene]

**gen dizepant** *g.* gène indépendant [*biologie ◊ ou gène non-lié - des gènes sont indépendants s'ils sont sur des chromosomes différents*] [en. independent gene / non-linked gene]

**gen emzalc'h** *g.* gène du comportement [*biologie ◊ gène qui influence un comportement précis de façon spécifique*] [en. behavioral gene]

**gen eneponkogenek** *g.* gène antioncogène [*biologie ◊ gène suppresseur de tumeur*] [en. antioncogene / tumour suppressor gene]

**gen Env** *g.* gène Env [*biologie ◊ gène viral qui code pour la protéine formant l'enveloppe virale*] [en. Env gene] ○ **protéine d'enveloppe codée par le gène Env** protein goloenn kodet gant ar gen Env

**gen epistazek** *g.* gène épistatique [*biologie, médecine ◊ gène qui influence l'expression phénotypique d'un autre gène non-allélique*] [en. epistatic gene]

**gen estren** *g.* gène étranger [*biologie ◊ gène ne faisant pas partie du patrimoine génétique d'une espèce*] [en. foreign gene]

**gen fluorluc'hañs** *g.* gène de fluorescence [*biologie ◊ gène responsable de l'émission de rayons lumineux chez certains insectes et animaux*] [en. fluorescent gene]

**gen fonksionel** *g.* gène fonctionnel [*biologie ◊ gène codant une protéine impliquée dans la réalisation d'une fonction*] [en. functional gene]

**gen gwarez** *g.* gène de protection [*biologie ◊ gène dont la présence diminue le risque de développer une maladie*] [en. protection gene]

**gen homeotek** *g.* gène homéotique [*biologie ◊ ou homéogène - gène dont une mutation interrompt, altère ou réoriente le développement normal d'un organe et conduit à son remplacement par un autre*] [en. homeotic gene] ○ **au cours du développement les gènes homéotiques s'expriment dans des régions précises de l'embryon auxquelles ils confèrent des caractéristiques propres** e-pad an diorren ec'h eztaol at genoù homeotek en toleadoù resis eus an embrion evit reiñ dezhe doareennoù prop

**gen homeotek** *g.* homéogène [*biologie ◊ ou gène homéotique - gène dont une mutation interrompt, altère ou réoriente le développement normal d'un organe et conduit à son remplacement par un autre*] [en. homeotic gene] ○ **au cours du développement les homéogènes s'expriment dans des régions précises de l'embryon auxquelles ils confèrent des caractéristiques propres** e-pad an diorren ec'h eztaol at genoù homeotek en toleadoù resis eus an embrion evit reiñ dezhe doareennoù prop

**gen homologel** *g.* gène homologue [*biologie ◊ gène qui présente une similitude de séquence plus ou moins marquée avec un autre gène*] [en. homologous gene] ○ **les gènes homologues proviennent d'un même gène ancestral** dont a ra ar genoù homologel eus ar memes gen henvoudel

**gen inhiber** *g.* gène inhibiteur [*biologie ◊ facteur hérité qui supprime l'expression normale d'un caractère quelconque dépendant d'un autre gène*] [en. inhibiting gene]

**gen kemmer** *g.* gène modificateur [*biologie ◊ gène qui modifie l'expression phénotypique d'un autre gène dit principal*] [en. modifier gene / modifying gene]

**gen kemmer** *g.* gène modulateur [*biologie ◊ gène qui modifie l'expression phénotypique d'un autre gène dit principal*] [en. modifier gene / modifying gene]

**gen kemmer** *g.* modificateur (gène) [*biologie ◊ gène qui modifie l'expression phénotypique d'un autre gène dit principal*] [en. modifier gene / modifying gene]

**gen koder** *g.* gène codant [*biologie ◊ gène dont la traduction conduit à la formation d'une protéine*] [en. coding gene]

**gen kontrolliñ** *g.* gène de régulation [*biologie ◊ gène dont la fonction essentielle est de contrôler le taux d'expression d'un ou de plusieurs autres gènes*] [en. regulation gene / controlling gene]

**gen korregezh** *g.* gène de nanisme [*biologie ◊ gène responsable de troubles de croissance*] [en. dwarfing gene]

**gen liammet** *g.* gène lié [*biologie ◊ des gènes sont liés s'ils sont sur le même chromosome*] [en. linked gene]

**gen liammet d'ar seks** *g.* gène lié au sexe [*biologie ◊ gène porté par les chromosomes sexuels*] [en. sex linked gene]

**gen major** *g.* gène majeur [*biologie ◊ gène dont l'expression a un effet majeur sur le phénotype*] [en. major gene]

**gen mestr** *g.* gène dominant [*biologie ◊ gène qui manifeste son effet, qu'il soit présent sur les deux chromosomes de la paire ou sur un seul*] [en. dominant gene]

**gen mestr** *g.* gène maître [*biologie ◊ gène appartenant à la catégorie des gènes régulateurs, dont les produits contrôlent la transcription d'autres gènes*] [en. master gene]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gen mutat** *g.* gène mutant [*biologie ◊ gène qui a subi une mutation*] [en. mutant gene]
**gen nann-liammet** *g.* gène non lié [*biologie ◊ ou gène indépendant - des gènes sont non-liés s'ils sont sur des chromosomes différents*] [en. non-linked gene / independent gene]
**gen ortologel** *g.* gène orthologue [*biologie ◊ gène commun à différentes espèces, provenant d'un même gène ancestral et ayant conservé une structure et une fonction identiques au cours de l'évolution*] [en. orthologous gene]
**gen paralogel** *g.* gène paralogue [*biologie ◊ gène dont la structure ou la fonction ont changé au cours de l'évolution par rapport au gène ancestral dont il provient, que ce soit au sein d'une même espèce ou dans des espèces différentes*] [en. paralogous gene]
**gen pennañ** *g.* gène majeur [*biologie ◊ gène dont l'expression a un effet majeur sur le phénotype*] [en. major gene]
**gen PITX1** *g.* gène PITX1 [*biologie*] [en. PITX1 gene]
**gen polimorfek** *g.* gène polymorphe [*biologie ◊ gène qui existe dans une population sous plusieurs formes chez au moins 1% des individus*] [en. polymorphic gene]
**gen raktuidigezh** *g.* gène de prédisposition [*biologie ◊ ou gène de susceptibilité - gène dont la présence accroît le risque de développer une maladie*] [en. predisposition gene]
**gen raktuidigezh** *g.* gène de susceptibilité [*biologie ◊ ou gène de prédisposition - facteur dont la présence accroît le risque de développer une maladie*] [en. predisposition gene]
**gen reoliañ** *g.* gène de régulation [*biologie ◊ gène dont la fonction essentielle est de contrôler le taux d'expression d'un ou de plusieurs autres gènes*] [en. regulation gene / controlling gene]
**gen resedus** *g.* gène récessif [*biologie ◊ gène dont l'action ne se manifeste que lorsqu'il est présent sur chacun des deux chromosomes homologues*] [en. recessive gene]
**gen ret-holl** *g.* gène essentiel [*biologie ◊ gène dont la non-expression, résultant d'une mutation, est létale pour l'organisme*] [en. essential gene]
**gen sintetek** *g.* gène artificiel [*biologie ◊ gène créé par assemblage d'oligonucléotides, résultant d'une synthèse chimique in vitro*] [en. synthetic gene]
**gen SRY** *g.* gène SRY [*biologie*] [en. SRY gene]
**gen strukturel** *g.* gène de structure [*biologie ◊ gène dont le produit est, selon les cas, un ARN, un ARNm ou une protéine*] [en. structural gene]
**gen sujer** *g.* gène dominant [*biologie ◊ gène qui manifeste son effet, qu'il soit présent sur les deux chromosomes de la paire ou sur un seul*] [en. dominant gene]
**genad** *g.* -où genre [*taxonomie ◊ subdivision d'êtres vivants*] [en. genus] ○ **émergence du genre Homo** donedigezh ar genad Homo
**genad Homo** *g.* genre Homo [*biologie ◊ genre qui réunit Homo sapiens et les espèces apparentées*] [en. Homo genus] ○ **on situe l'apparition du genre Homo il y a 2 millions d'années** lakaat a raer donedigezh ar genad Homo 2 milion bloaz'zo ○ **toutes les espèces du genre Homo sont aujourd'hui éteintes sauf Homo sapiens** aet eo da get an holl spesadoù eus ar genad Homo, nemet Homo sapiens
**genaouad** *g.* -où stomatite [*médecine ◊ inflammation de la muqueuse buccale*] [en. stomatitis]
**genaouad aftus** *g.* stomatite aphteuse [*médecine ◊ stomatite qui s'accompagne de petits ulcères blancs et superficiels de la muqueuse buccale*] [en. aphthous stomatitis]
**genealogel** *gw.* généalogique [*biologie ◊ relatif à la généalogie*] [en. genealogical] ○ **recherches généalogiques** klaskoù genealogel ○ **arbre généalogique** gwezenn c'henealogel
**genealogiezh** *gw.* -où généalogie [*biologie ◊ science dont l'objet d'étude est la recherche de l'origine des familles, la filiation*] [en. genealogy]
**genealogiezh ar spesadoù** *gw.* généalogie des espèces [*biologie ◊ arbre phylogénétique*] [en. species genealogy]
**genealogiezh bodennheñvel** *gw.* généalogie buissonnante [*biologie ◊ théorie de Darwin*] [en. bushy genealogy]
**genealogiezh lineel ar spesadoù** *gw.* généalogie linéaire des espèces [*biologie ◊ théorie de Lamarck*] [en. linear species genealogy]
**genek** *ag.* génétique [*biologie ◊ relatif à un gène*] [en. gene / genic / genetic] ○ **polymorphisme génétique** polimorfism genek
**genek** *ag.* génique [*biologie ◊ relatif aux gènes*] [en. genic] ○ **thérapie génique** terapiezh genek
**genel** *v.* faire naître [*médecine ◊ aider une femme à mettre au monde son enfant, en parlant d'un médecin, d'une sage-femme*] [en. deliver]
**genel** *v.* générer [*sciences ◊ produire ; avoir pour conséquence*] [en. generate / create / produce] ○ **générer une courbe** genel ur grommenn ○ **générer un signal sinusoïdal** genel ur sinal sinusoidel
**genel** *v.* mettre au monde [*médecine ◊ ou enfanter*] [en. give birth to / have a baby]
**genel** *v.* mettre bas [*zoologie ◊ donner naissance*] [en. give birth / whelp / farrow]
**genel** *ep.* générateur [*sciences ◊ qui sert à la génération*] [en. generator / generating]
**genel diwar netra** *av.* génération spontanée [*biologie ◊ thèse fausse de la génération de microbes à partir de rien*] [en. spontaneous generation] ○ **la génération spontanée de microbes est une thèse fausse** un dezenn faos eo ar genel mikroboù diwar netra
**genel diwar netra** *av.* spontanée (génération) [*biologie ◊ thèse fausse de la génération de microbes à partir de rien*] [en. spontaneous generation] ○ **la génération spontanée de microbes est une thèse fausse** un dezenn faos eo ar genel mikroboù diwar netra
**genetek** *ag.* génétique [*biologie ◊ relatif à la génétique*] [en. genetic] ○ **matériel génétique** dafar genetek ○ **patrimoine génétique** glad genetek
**genetik** *g.* -où génétique [*biologie ◊ science de l'hérédité normale et pathologique et de la variation chez les êtres vivants*] [en. genetics]
**genetik denel** *g.* génétique humaine [*biologie ◊ branche de la génétique spécialisée dans les variations génétiques de l'espèce humaine*] [en. human genetics]
**genetik emzalc'h** *g.* génétique comportementale [*médecine, psychologie ◊ partie de la génétique qui met en relation des différences phénotypiques d'ordre comportemental et des différences observées au niveau du génotype*] [en. behavioral genetics]
**genetik forest** *g.* génétique forestière [*biologie, botanique ◊ génétique appliquée aux espèces forestières et plus particulièrement aux arbres*] [en. forest genetics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**genetik kementadel** *g.* génétique quantitative [*biologie ◊ partie de la génétique qui étudie la transmission des différences individuelles à l'aide de modèles mathématiques qui font appel à la biométrie*] [en. quantitative genetics]

**genetik medisinel** *g.* génétique médicale [*biologie, médecine ◊ partie de la génétique humaine qui se consacre à l'étude des maladies héréditaires et à la part qui revient à l'hérédité dans les malformations congénitales*] [en. medical genetics]

**genetik molekulel** *g.* génétique moléculaire [*biologie ◊ branche de la génétique consacrée à l'étude de la structure moléculaire du matériel héréditaire*] [en. molecular genetics]

**genetikel** *ag.* génétique [*biologie ◊ relatif à la génétique*] [en. genetic] ○ **matériel génétique** dafar genetikel ○ **patrimoine génétique** glad genetikel

**genetikour** *g.* -ien généticien [*biologie ◊ spécialiste de la génétique*] [en. geneticist]

**genezenn** *gw.* -où genèse / génèse [*biologie ◊ origine et développement des êtres*] [en. genesis]

**genin** *g.* -où génine [*biochimie ◊ ou aglycone, aglucone - partie non glucidique de la molécule d'un hétéroside ou glycoside*] [en. genin]

**genital** *ag.* génital [*médecine, sexologie ◊ qui sert à la reproduction sexuée ; qui fait partie de l'appareil reproducteur*] [en. genital] ○ **herpès génital** herpes genital

**genitofemurel** *ag.* génitofémoral [*médecine, anatomie ◊ ou génitocrural - entre les organes génitaux externes et la cuisse*] [en. genitofemoral] ○ **nerf génitofémoral** nervenn c'henitofemurel

**genitokrural** *ag.* génitocrural [*médecine, anatomie ◊ ou génitofémoral - entre les organes génitaux externes et la cuisse*] [en. genitofemoral] ○ **nerf génitocrural** nervenn c'henitokrural

**genn enep** *g.* contre-bouterolle [*outillage ◊ outil de rivetage*] [en. bucking bar / holding up hammer]

**genn riñvediñ** *g.* bouterolle [*outillage ◊ outil pour arrondir l'extrémité d'un rivet*] [en. rivet set]

**genn / gennig** *g.* -où goupille [*matériel de fixation ◊ pièce d'assemblage*] [en. pin / joining pin / cotter pin]

**gennad** *g.* -où secteur [*économie ◊ regroupement d'activités, d'entreprises ayant certaines caractéristiques communes*] [en. sector]

**gennad ar bakadurezh** *g.* secteur de l'emballage [*industrie ◊ ensemble des entreprises qui produisent des emballages*] [en. packaging industry / packaging sector]

**gennad labourerezh** *g.* secteur d'activité [*économie ◊ ensemble des entreprises de même type, qui produisent des biens ou qui fournissent des services analogues entrant dans une même catégorie*] [en. line of business / business segment]

**gennad obererezh** *g.* secteur d'activité [*économie ◊ ensemble des entreprises de même type, qui produisent des biens ou qui fournissent des services analogues entrant dans une même catégorie*] [en. line of business / business segment]

**gennad prevez** *g.* secteur privé [*économie ◊ ensemble des entreprises qui appartiennent à des personnes physiques ou morales privées*] [en. private sector]

**gennad publik** *g.* secteur public [*économie ◊ ensemble des entreprises qui appartiennent à l'État ou à des collectivités publiques*] [en. public sector]

**gennheñvel** *ag.* cunéiforme [*botanique ◊ ou cunéé - s'agissant d'une feuille, dont la base du limbe est en forme de coin*] [la. cuneata] [en. cuneiform / cuneate] ○ **feuille cunéiforme** delienn c'hennheñvel

**gennheñvel** *ag.* cunéiforme [*linguistique, phonation ◊ s'agissant de caractères d'écriture, en forme de coin, ou plus exactement de clou*] [en. cuneiform] ○ **écriture cunéiforme** skritur gennheñvel

**gennheñvel** *ag.* cunéiforme [*minéralogie ◊ s'agissant d'un cristal, en forme de coin*] [en. cuneiform] ○ **cristal en forme d'octaèdre cunéiforme** kristal e stumm un oktahedr gennheñvel

**genom** *g.* -où génome [*biologie ◊ totalité du matériel génétique porté par l'ensemble des chromosomes d'un organisme*] [en. genome] ○ **un génome est l'ensemble des gènes caractérisant une espèce, par exemple le génome humain** an holl c'henoù a zoare ur spesad eo ur genom, da skouer genom mab-den

**genom** *ep.* génomique [*biologie ◊ relatif au génome*] [en. genome / genomic] ○ **édition génomique** aoz genom

**genom denel** *g.* génome humain [*biologie ◊ séquence complète de l'ADN humain*] [en. human genome]

**genom kloroplastek** *g.* génome chloroplastique [*biologie ◊ génome d'un chloroplaste*] [en. chloroplast genome]

**genom mitokondriel** *g.* génome mitochondrial [*biologie ◊ matériel génétique des mitochondries*] [en. mitochondrial genome]

**genom nukleel** *g.* génome nucléaire [*biologie ◊ génome situé dans le noyau cellulaire*] [en. nucleus genom]

**genom virel** *g.* génome viral [*biologie ◊ génome d'un virus*] [en. viral genome / virus genome]

**genomek** *ag.* génomique [*biologie ◊ relatif au génome*] [en. genome / genomic] ○ **ADN génomique** TDN c'henomek

**genomik** *g.* génomique [*biologie ◊ branche de la génétique qui étudie les génomes*] [en. genomics]

**genomikel** *ag.* génomique [*biologie ◊ relatif à la génomique*] [en. genomic] ○ **médecine génomique** medisinerezh genomikel

**genomikour** *g.* -ien génomicien [*biologie ◊ spécialiste de la génomique*] [en. genomics specialist / genomist]

**genotip** *g.* -où génotype [*biologie ◊ ou patrimoine génétique - ensemble du matériel génétique, exprimé ou non, qui est porté par un individu et qui constitue son patrimoine héréditaire*] [en. genotype] ○ **l'ensemble des gènes d'un individu constitue un génotype** holl c'henoù ur sujed a ra ur genotip

**genoù** *g.* -ioù bouche [*médecine, anatomie ◊ cavité de départ du système respiratoire et digestif des mammifères et de nombreux animaux*] [en. mouth]

**genoù** *g.* -ioù embouchure [*géographie ◊ endroit où une rivière se déverse dans une masse d'eau importante telle qu'une mer ou un lac*] [en. mouth] ○ **embouchure d'un fleuve** genoù ur stêr

**genoù** *g.* -ioù gueulard [*métallurgie ◊ ouverture supérieure d'un haut fourneau, par où se fait le chargement*] [en. blast furnace shaft / blast furnace throat]

**genoù / ar genoù** *ep.* buccal [*médecine, anatomie ◊ ou oral - relatif à la bouche*] [en. mouth / buccal / oral] ○ **La gingivite est une infection buccale.** Ar vuñsunad a zo ur c'hleñved genoù. ○ **Administrer un médicament par voie buccale.** Reiñ ul louzoù dre ar genoù. ○ **muqueuse buccale** mukusenn c'henoù ○ **pièces buccales** pezhioù genoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**genoù / ar genoù** *ep.* oral [*médecine, anatomie ◊ ou buccal - relatif à la bouche*] [en. mouth / buccal / oral] ○ **La gingivite est une infection orale.** Ar vuñsunad a zo ur c'hleñved genoù. ○ **Administrer un médicament par voie orale.** Reiñ ul louzoù dre ar genoù.

**genougamm** *g.* -ed anchois [*zoologie ◊ poisson de la famille des Engraulidae*] [en. anchovy]

**genoù-ha-dent / ar genoù hag an dent** *ep.* bucco-dentaire [*médecine ◊ relatif à la bouche et aux dents*] [en. buccodental / bucco-dental / oral] ○ **hygiène bucco-dentaire** yec'hedoni genoù-ha-dent

**gentamicin tritiet** *g.* gentamicine tritiée [*pharmacologie ◊ gentamicine marquée à l'aide du tritium*] [en. tritiated gentamicin]

**gentamisin** *g.* -où gentamicine [*pharmacologie ◊ antibiotique bactéricide*] [en. gentamicin]

**geo** *et.* géo [*terminologie ◊ du grec qui signifie terre*] [en. geo]

**geoarsavel** *ag.* géostationnaire [*astronautique ◊ qualifie une orbite géosynchrone équatoriale (inclinaison et excentricité nulles) ; qualifie un satellite se déplaçant sur ce type d'orbite, paraissant ainsi immobile pour un observateur terrestre*] [en. geostationary / geosynchronous equatorial] ○ **orbite géostationnaire** orbitenn c'heoarsavel ○ **un satellite géostationnaire est un satellite géosynchrone qui tourne autour de la Terre sur une trajectoire circulaire équatoriale à une altitude d'environ 36 000 km et paraît ainsi immobile pour un observateur terrestre** ur satellit geoarsavel a zo ur satellit geosinkron hag a heuilh un treug kelc'hiek ha kehederel tost da 36 000 km a uhelentez en-dro d'an Douar ha diwar-se e seblant difiñv d'un evezhier war an Douar

**geoarsavelezh** *gw.* -ioù géostationnarité [*astronautique ◊ caractère géostationnaire*] [en. geostationarity]

**geodezek** *ag.* géodésique [*physique, géologie ◊ relatif à la géodésie*] [en. geodesic / geodetic] ○ **latitude géodésique** ledenn c'heodezek

**geodeziezh** *gw.* -où géodésie [*physique, géologie ◊ science de la détermination mathématique des dimensions et de la forme de la Terre, ainsi que des variations de son champ de gravité*] [en. geodesy] ○ **la géodésie est la science qui a pour objet de déterminer la forme et les dimensions de la Terre** ar skiant a bled gant determinañ form ha mentoù an Douar eo ar c'heodeziezh

**geodezik** *g.* -où géodésique [*physique, géologie ◊ ou ligne géodésique - ligne la plus courte qu'on puisse mener entre deux points donnés d'une surface*] [en. geodesic / geodesic line] ○ **on appelle géodésique le chemin le plus court reliant deux points donnés d'une surface** anvet e vez geodezik ar berrañ hent etre daou boent bennaket war ur gorre

**geodiafragm** *g.* -où géomembrane [*écologie, développement durable ◊ membrane d'étanchéité faite de matériaux synthétiques souples dont les caractéristiques satisfont à des exigences du génie civil*] [en. geomembrane] ○ **Les géomembranes se présentent en feuilles de grandes dimensions ou en rouleaux. Elles sont notamment employées dans certains travaux routiers et ferroviaires, dans la construction de canaux, de bassins et de barrages, ainsi que pour lutter contre la migration de contaminants dans l'eau souterraine.** Ar geodiafragmoù a zo e stumm follennoù mentek pe rolladoù ; implijet e vezont ispisial en lod labourioù hent ha hent-houarn, evit fardañ kanolioù, basinoù ha stankelloù, hag ivez evit lakaat harz ouzh migradeg ar c'hontammerioù en dour kondon.

**geodinamik** *g.* géodynamique [*géologie ◊ étude des modifications de l'écorce terrestre*] [en. geodynamics]

**geodinamikel** *ag.* géodynamique [*géologie ◊ relatif à la géodynamique*] [en. geodynamic] ○ **phénomènes géodynamiques** fenomenoù geodinamikel

**geofit** *g.* -où geophyte [*botanique ◊ plante à bourgeons dormants sous la surface du sol durant l'hiver : Crocus sativus...*] [en. geophyte]

**geofizik** *g.* géophysique [*géologie ◊ ou physique du globe - science appliquant les méthodes de la physique à l'étude de la Terre, de son enveloppe gazeuse, de son action à distance (champ magnétique, champ gravitationnel)*] [en. geophysics] ○ **la géophysique est la branche des sciences qui étudie et mesure les mouvements et les déformations du globe terrestre, la pesanteur, les marées, l'atmosphère, les champs électriques et magnétiques, le rayonnement cosmique** ar geofizik eo al lodenn eus ar skiantoù a bled gant studi ha muzul fiñvoù ha diformadurioù ar voul-douar, ar bouezañs, ar mareoù, an atmosferenn, ar parkoù elektrek ha magnetek, ar skinadur kosmek

**geofizik** *g.* -où physique du globe [*géologie ◊ ou géophysique - science appliquant les méthodes de la physique à l'étude de la Terre, de son enveloppe gazeuse, de son action à distance (champ magnétique, champ gravitationnel)*] [en. geophysics]

**geofizik diabarzh** *g.* géophysique interne [*géologie ◊ domaine de la géophysique comprenant la géodésie, la sismologie, le magnétisme terrestre, la volcanologie et la tectonophysique*] [en. internal geophysics]

**geofizik diavaez** *g.* géophysique externe [*géologie ◊ domaine de la géophysique comprenant la météorologie, l'océanographie physique et l'hydrologie*] [en. external geophysics]

**geofizikel** *ag.* géophysique [*géologie ◊ relatif à la géophysique*] [en. geophysical] ○ **prospection géophysique** imbourc'h geofizikel

**geofizikour** *g.* -ien géophysicien [*géologie ◊ spécialiste de la géophysique*] [en. geophysicist]

**geofon** *g.* -où géophone [*géologie ◊ capteur de vibrations sismiques, transformant une oscillation mécanique en signal électrique oscillatoire*] [en. geophone] ○ **le géophone est un instrument qui sert à déceler les bruits venant du sous-sol** ar geofon a zo ur benveg hag a dalvez da glevet trouzioù ar c'hondon

**geografek** *ag.* géographique [*géographie ◊ relatif à la géographie*] [en. geographic] ○ **coordonnée géographique** kenurzhienn c'heografek

**geografiezh** *gw.* -où géographie [*géographie ◊ science qui a pour objet la description de la Terre et en particulier l'étude des phénomènes physiques, biologiques et humains qui se produisent sur le globe terrestre*] [en. geography]

**geografiezh fizikel** *gw.* géographie physique [*géographie ◊ ou physiographie - branche de la géographie qui décrit la surface de la Terre*] [en. physical geography / physiography]

**geografour** *g.* -ien géographe [*géographie ◊ spécialiste en géographie*] [en. geographer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**geogwiad** *g.* -où géotextile [*matériaux ◊ produit textile perméable, fabriqué à partir de fibres polymères synthétiques, utilisé en contact avec le sol dans des applications de renforcement, de séparation, de protection ou de filtration*] [en. geotextile] ○ **Un géotextile est un produit textile perméable, à base de fibres synthétiques, se présentant sous forme de nappe souple et résistante, utilisé principalement pour ses fonctions de filtration, de séparation, de protection, de drainage et de renforcement.** Ur geogwiad a zo ur gwiad treizh, graet gant fibrennoù sintetek, e stumm un doal wevn ha dalc'hus, implijet dreist-holl evit silañ, dispartiañ, gwareziñ, dizourañ ha kreñvaat.

**geoid** *g.* -où géoïde [*géologie ◊ surface équipotentielle du champ de pesanteur, choisie pour être voisine du niveau moyen des mers*] [en. geoid]

**geoijinerezh** *g.* -ioù géo-ingénierie [*écologie, développement durable ◊ ou ingénierie climatique - mise en œuvre de moyens techniques susceptibles de modifier le climat terrestre, pour contrecarrer les effets du changement climatique, notamment le réchauffement planétaire*] [en. geoengineering / climate engineering] ○ **la géo-ingénierie se décline conventionnellement en deux grands champs d'activité : l'élimination du dioxyde de carbone et la gestion du rayonnement solaire** div dachenn ober bras a gustumer lakaat er geoijinerezh : dilam an dioksidenn garbon ha mererezh skinadur an heol

**geoijinerezh mor** *g.* géo-ingénierie marine [*écologie, développement durable ◊ géo-ingénierie appliquée aux systèmes dynamiques des océans*] [en. marine geoengineering]

**geokimiek** *ag.* géochimique [*chimie ◊ relatif à la géochimie*] [en. geochemical] ○ **prospection géochimique** imbourc'h geokimiek

**geokimiezh** *gw.* -où géochimie [*chimie ◊ branche de la géologie consacrée à l'étude de la composition chimique de la croûte terrestre et des changements physiques internes qui s'y passent continuellement*] [en. geochemistry]

**geokimiour** *g.* -ien géochimiste [*chimie ◊ spécialiste en géochimie*] [en. geochemist]

**geokreizek** *ag.* géocentrique [*astronomie, astronautique ◊ qui est repéré par rapport à la Terre prise comme centre*] [en. geocentric] ○ **référentiel géocentrique** framm referañs geokreizek ○ **orbite géocentrique** orbitenn c'heokreizek

**geokreizek** *ag.* terrestre [*astronautique ◊ circumterrestre, autour de la Terre, géocentrique*] [en. Earth / geocentric] ○ **satellite en orbite terrestre** satellit war orbitenn c'heokreizek

**geokroazier** *g.* -ioù géocroiseur [*astronomie ◊ corps céleste, tel qu'un astéroïde ou une comète, qui est susceptible d'entrer en collision avec la Terre et de provoquer des effets dévastateurs*] [en. near-Earth object / NEO] ○ **un géocroiseur est un astéroïde dérivant dans l'espace et s'approchant périodiquement de la Terre** ur geokroazier a zo un asteroid a gantre er spas hag a dosta d'an Douar a vareoù periodek

**geokronologel** *ag.* géochronologique [*géologie ◊ relatif à la géochronologie*] [en. geochronological / geochronologic] ○ **division géochronologique** rannadur geokronologel

**geokronologiezh** *gw.* -où géochronologie [*géologie ◊ ensemble des méthodes permettant d'assigner un âge aux roches ou aux minéraux*] [en. geochronology]

**geolec'hiañ** *v.* géolocaliser [*télécommunication ◊ situer sur la Terre*] [en. geolocate / geolocalize] ○ **géolocaliser une personne grâce à son smartphone** geolec'hiañ un den a-drugarez d'e apertfon

**geolec'hierezh / geolec'hiañ** *g.* -ioù, *av.* géolocalisation [*télécommunication ◊ action de situer sur la Terre*] [en. geolocation / geo-tracking / geopositioning / geolocalization]

**geologel** *ag.* géologique [*géologie ◊ relatif à la géologie*] [en. geological / geologic] ○ **ère géologique** hoalad geologel ○ **couche géologique** gwelead geologel ○ **ingéniérie géologique** ijinerezh geologel ○ **affleurement de faille géologique** rezed frailh geologel

**geologiezh** *gw.* -où géologie [*géologie ◊ science qui étudie l'écorce terrestre, ses constituants, son histoire et sa genèse*] [en. geology]

**geologour** *g.* -ien géologue [*géologie ◊ spécialiste de la géologie*] [en. geologist]

**geomagnetek** *ag.* géomagnétique [*géologie ◊ relatif au géomagnétisme*] [en. geomagnetic] ○ **prospection géomagnétique** imbourc'h geomagnetek

**geomagnetism** *g.* -où géomagnétisme [*géologie ◊ ensemble des phénomènes magnétiques liés au globe terrestre*] [en. geomagnetism]

**geometrek** *ag.* géométrique [*mathématiques, physique ◊ relatif à la géométrie*] [en. geometric / geometrical] ○ **figure géométrique** figurenn c'heometrek ○ **optique géométrique** optik geometrek ○ **progression géométrique** progresadur geometrek

**geometriezh** *gw.* -où géométrie [*mathématiques ◊ partie des mathématiques qui étudie les figures de l'espace physique*] [en. geometry]

**geometriezh afinel** *gw.* géométrie affine [*mathématiques ◊ géométrie des espaces affines*] [en. affine geometry]

**geometriezh aljebrek** *gw.* géométrie algébrique [*mathématiques ◊ branche de la géométrie qui traite des courbes et des surfaces considérées à la fois comme des objets géométriques et comme solutions d'équations algébriques, en particulier polynomiales*] [en. algebraic geometry]

**geometriezh analitek** *gw.* géométrie analytique [*mathématiques ◊ branche de la géométrie dans laquelle les objets sont décrits par des équations ou des inéquations à l'aide d'un système de coordonnées*] [en. analytic geometry] ○ **La géométrie analytique est une branche de la géométrie où les figures sont représentées dans un espace muni d'un système de coordonnées cartésiennes à deux ou à trois dimensions ; la géométrie analytique permet ainsi de résoudre des problèmes de géométrie au moyen des outils du calcul algébrique.** Ar c'heometriezh analitek a zo ur rann eus ar c'heometriezh e lec'h ma taolenner ar figurennoù en ur spas gant ur sistem kenurzhiennoù kartezian div vent pe teirment ; gant se ar c'heometriezh analitek a ro an tu da ziskoulmañ problemoù geometriezh diwar bouez binvioù ar jederezh aljebrek.

**geometriezh archimedian** *gw.* géométrie archimédienne [*mathématiques ◊ géométrie dans laquelle l'axiome d'Archimède est pris en compte*] [en. Archimedean geometry]

**geometriezh aritmetikel** *gw.* géométrie arithmétique [*mathématiques ◊ branche de la théorie des nombres, qui utilise des outils de géométrie algébrique pour s'attaquer à des problèmes arithmétiques*] [en. arithmetic geometry]

**geometriezh damanalitek** *gw.* géométrie semi-analytique [*mathématiques*] [en. semi-analytical geometry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**geometriezh deniveriñ** *gw.* géométrie énumérative [*mathématiques ◊ branche de la géométrie algébrique où l'on cherche à compter les objets géométriques vérifiant certaines propriétés*] [en. enumerative geometry] ○ **La géométrie énumérative est une branche des mathématiques, et plus précisément de la géométrie algébrique, qui étudie le nombre de solutions à des questions de géométrie.** Ar c'heometriezh deniveriñ a zo ur rann eus ar matematik, en resisoc'h ur rann eus ar c'heometriezh aljebrek, hag a bled gant an niver a ziskoulmoù da gudennoù geometriezh.

**geometriezh deskrivadurel** *gw.* géométrie descriptive [*mathématiques ◊ branche de la géométrie qui étudie les figures de l'espace à partir de leurs projections orthogonales sur deux plans perpendiculaires entre eux*] [en. descriptive geometry] ○ **La géométrie descriptive est la branche de la géométrie qui étudie les figures de l'espace à partir de leurs projections orthogonales sur deux plans perpendiculaires entre eux.** Ar c'heometriezh deskrivadurel eo rann ar c'heometriezh a studi ar figurennoù er spas dre o frojektadurioù ortogonal war daou blaen kenskouer.

**geometriezh diferañsial** *gw.* géométrie différentielle [*mathématiques ◊ application des outils du calcul différentiel à l'étude de la géométrie*] [en. differential geometry]

**geometriezh div-vent** *gw.* géométrie bidimensionnelle [*mathématiques ◊ ou géométrie plane - branche de la géométrie qui étudie les figures construites dans un même plan*] [en. two-dimensional geometry / plane geometry / Euclidian geometry] ○ **La géométrie bidimensionnelle est la branche de la géométrie qui étudie les figures construites dans un même plan ; le référentiel de la géométrie bidimensionnelle est le plan géométrique.** Ar c'heometriezh div vent eoar rann ar c'heometriezh a bled gant ar figurennoù savet er memes plaen ; ar referañser er c'heometriezh div vent eo ar plaen geometrek.

**geometriezh elfennel** *gw.* géométrie élémentaire [*mathématiques ◊ éléments de base de la géométrie*] [en. elementary geometry]

**geometriezh elliptek** *gw.* géométrie elliptique [*mathématiques ◊ géométrie non euclidienne, dans laquelle les axiomes sont identiques à ceux de la géométrie euclidienne à l'exception de l'axiome des parallèles*] [en. elliptical geometry]

**geometriezh er plaen** *gw.* géométrie dans le plan [*mathématiques ◊ ou géométrie euclidienne - branche de la géométrie qui étudie les figures construites dans un même plan*] [en. geometry in the plane]

**geometriezh er spas** *gw.* géométrie dans l'espace [*mathématiques ◊ ou géométrie tridimensionnelle - branche de la géométrie qui étudie les figures planes et les figures tridimensionnelles dans des positions relatives quelconques*] [en. solid geometry / geometry in space] ○ **La géométrie dans l'espace est la branche de la géométrie qui étudie les figures planes et les figures tridimensionnelles dans des positions relatives quelconques.** Ar c'heometriezh er spas eo rann ar c'heometriezh a studi ar figurennoù plaen ha teirment gant ne vern petore pozadennoù relativel.

**geometriezh euklidian** *gw.* géométrie euclidienne [*mathématiques ◊ ou géométrie plane - branche de la géométrie qui étudie les figures construites dans un même plan*] [en. Euclidian geometry / plane geometry / two-dimensional geometry] ○ **Objets de base de la géométrie euclidienne : 1. le point, objet élémentaire qui n'a pas de dimension ; 2. le plan géométrique, ensemble illimité de points ; 3. les droites du plan, sous ensembles de points alignés du plan.** Objedoù diazez ar c'heometriezh euklidian : 1. ar poentoù, a zo objedoù elfennel hep ment ; 2. ar plaenoù geometrek, a zo teskadoù poentoù anlimitet ; 3. eeunennoù ar plaen, a zo isteskadoù poentoù steudet eus ar plaen. ○ **Axiomes de la géométrie euclidienne : 1. deux points distincts quelconques du plan déterminent une et une seule droite ; 2. un segment de droite peut être prolongé indéfiniment en une ligne droite ; 3. étant donné un segment de droite quelconque, un cercle peut être tracé en prenant ce segment comme rayon et l'une de ses extrémités comme centre ; 4. tous les angles droits sont congruents ; 5. dans un plan, par un point hors d'une droite, il existe une et une seule droite parallèle à cette droite.** Aksiomoù ar c'heometriezh euklidian : 1. ne vern pe daou boent diforc'h a zetermin un eeunenn hepken ; 2. ur segmant eeunenn a c'hell bezañ astennet didermen d'ober un eeunenn ; 3. bezet ne vern pe segmant eeunenn, ur c'helc'h a c'hall bezañ treset gant kemer ar segmant mañ evel radius hag unan eus e boentoù penn evel kreizenn ; 4. kongruant eo an holl ankloù skouer ; 5. en ur plaen n'eus ket nemet un eeunenn parallelek da gement eeunenn, dre ur poent diavaez d'an eeunenn mañ.

**geometriezh fraktal** *gw.* géométrie fractale [*mathématiques ◊ partie de la géométrie qui traite des objets géométriques fractals*] [en. fractal geometry]

**geometriezh hiperbolek** *gw.* géométrie hyperbolique [*mathématiques ◊ géométrie non euclidienne, dans laquelle les axiomes sont identiques à ceux de la géométrie euclidienne à l'exception de l'axiome des parallèles*] [en. hyperbolic geometry]

**geometriezh hiperspasel** *gw.* géométrie hyperspatiale [*mathématiques, physique ◊ géométrie de dimension supérieure à 3*] [en. hyperspatial geometry]

**geometriezh nann-archimedian** *gw.* géométrie non archimédienne [*mathématiques ◊ géométrie dans laquelle l'axiome d'Archimède est nié*] [en. non-Archimedean geometry]

**geometriezh nann-euklidian** *gw.* géométrie non euclidienne [*mathématiques ◊ théorie géométrique ayant recours à tous les axiomes et postulats posés par Euclide, sauf le postulat des parallèles*] [en. non-Euclidian geometry] ○ **La géométrie elliptique et la géométrie hyperbolique sont des théories géométriques non euclidiennes.** Teoriennoù geometrek nann-euklidian eo ar c'heometriezh elliptek hag ar c'heometriezh hiperbolek. ○ **Les géométries non euclidiennes sont utilisées dans le cadre des théories de la relativité restreinte et de la relativité générale.** Implijet e vez ar geometriezhoù nann-euklidian e-barzh stern teoriennoù ar relativelezh ispisial hag ar relativelezh hollek.

**geometriezh nann-komutativel** *gw.* géométrie non commutative [*mathématiques ◊ branche de la géométrie algébrique s'intéressant à des objets définis à partir de structures algébriques non commutatives*] [en. noncommutative geometry]

**geometriezh n-ment** *gw.* géométrie n-dimensionnelle [*mathématiques ◊ branche de la géométrie qui étudie les figures dans un espace à n dimensions*] [en. n-dimensional geometry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**geometriezh plaen** *gw.* géométrie plane [*mathématiques ◊ ou géométrie euclidienne - branche de la géométrie qui étudie les figures construites dans un même plan*] [en. plane geometry / Euclidian geometry / two-dimensional geometry] ○ **La géométrie plane est la branche de la géométrie qui étudie les figures construites dans un même plan ; le référentiel de la géométrie plane est le plan géométrique.** Ar c'heometriezh plaen eo rann ar c'heometriezh a bled gant ar figurennoù savet er memes plaen ; ar referañser er c'heometriezh plaen eo ar plaen geometrek.

**geometriezh projektivel** *gw.* géométrie projective [*mathématiques ◊ branche de la géométrie qui étudie les notions intuitives de perspective et d'horizon*] [en. projective geometry] ○ **La géométrie projective est la branche de la géométrie qui étudie les notions intuitives de perspective et d'horizon ; elle étudie les propriétés invariantes des figures par projection centrale avec un, deux ou trois points de fuite.** Ar c'heometriezh projektivel eo rann ar c'heometriezh a bled gant ar meizadoù ragintent a berspektivenn hag a dremmwel ; studiañ a ra perzhioù anvariant ar figurennoù dindan projektadur kreiz gant unan, daou pe tri foent steuziañ.

**geometriezh riemannian** *gw.* géométrie riemannienne [*mathématiques ◊ branche de la géométrie différentielle (nommée ainsi en l'honneur du mathématicien Bernhard Riemann), qui introduisit le concept de variété*] [en. Riemannian geometry]

**geometriezh semi-analitek** *gw.* géométrie semi-analytique [*mathématiques*] [en. semi-analytical geometry]

**geometriezh teirment** *gw.* géométrie tridimensionnelle [*mathématiques ◊ ou géométrie dans l'espace - branche de la géométrie qui étudie les figures planes et les figures tridimensionnelles dans des positions relatives quelconques*] [en. tridimensional geometry / solid geometry] ○ **La géométrie tridimensionnelle est la branche de la géométrie qui étudie les figures planes et les figures tridimensionnelles dans des positions relatives quelconques.** Ar c'heometriezh teirment eo rann ar c'heometriezh a studi ar figurennoù plaen ha teirment gant ne vern petore pozadennoù relativel.

**geometriezh vektorel** *gw.* géométrie vectorielle [*mathématiques ◊ géométrie des vecteurs*] [en. vector-based geometry]

**geometriezh vektorel er plaen** *gw.* géométrie vectorielle dans le plan [*mathématiques ◊ géométrie des vecteurs dans le plan*] [en. vector geometry in plane]

**geometriezh vektorel er spas** *gw.* géométrie vectorielle dans l'espace [*mathématiques ◊ géométrie des vecteurs dans l'espace*] [en. vector geometry in space]

**geometriezh vetrek** *gw.* géométrie métrique [*mathématiques ◊ branche de la géométrie qui étudie les propriétés géométriques invariantes par les déplacements*] [en. metric geometry]

**geometriezh virasionel** *gw.* géométrie birationnelle [*mathématiques ◊ domaine de la géométrie algébrique*] [en. birational geometry]

**geometriezh vorfometrek** *gw.* géométrie morphométrique [*mathématiques ◊ géométrie d'objets ou d'organes*] [en. morphometric geometry]

**geomorfologel** *ag.* géomorphologique [*géologie ◊ relatif à la géomorphologie*] [en. geomorphological] ○ **carte géomorphologique** kartenn c'heomorfologel

**geomorfologïezh** *gw.* -où géomorphologie [*géologie ◊ science qui décrit et explique les formes et l'évolution du relief*] [en. geomorphology]

**geosferek** *ag.* géosphérique [*géologie ◊ relatif à la géosphère*] [en. geospheric]

**geosferenn** *gw.* -où géosphère [*géologie ◊ fraction de masse solide et liquide du globe terrestre comprenant la lithosphère et l'hydrosphère*] [en. geosphere]

**geosinklinal** *g.* -ioù géosynclinal [*géologie ◊ fosse océanique profonde étroite*] [en. geosyncline]

**geosinklinal** *ag.* géosynclinal [*géologie ◊ relatif à un géosynclinal, qui en a la forme*] [en. geosynclinal] ○ **chaîne géosynclinale** aradennad c'heosinklinal

**geosinkron** *ag.* géosynchrone [*astronautique ◊ qualifie une orbite dont le temps de parcours est égal à la durée de rotation de la Terre ; qualifie un satellite se déplaçant sur ce type d'orbite*] [en. geosynchronous] ○ **orbite géosynchrone** orbitenn c'heosinkron

**geosinkron kehederel** *ag.* géostationnaire [*astronautique ◊ qualifie une orbite géosynchrone équatoriale (inclinaison et excentricité nulles) ; qualifie un satellite se déplaçant sur ce type d'orbite, paraissant ainsi immobile pour un observateur terrestre*] [en. geostationary / geosynchronous equatorial] ○ **orbite géostationnaire** orbitenn c'heosinkron kehederel

**geot maout / yeot maout** *st.* geotenn vaout / yeotenn vaout fétuque ovine [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées vivaces cultivée essentiellement pour l'établissement de pelouses*] [la. Fetusca ovina] [en. sheep's fescue]

**geot med** *st.* herbe à couper [*agriculture ◊ herbe destinée à être coupée en vert pour l'alimentation animale*] [en. grass to cut]

**geot troc'het / yeot troc'het** *g.* tonte [*horticulture ◊ herbe tondue*] [en. grass cuttings]

**geot / yeot** *st.* -enn herbe [*botanique ◊ toute plante annuelle ou vivace, non ligneuse, faisant partie des Angiospermes, Monocotylédones ou Dicotylédones*] [en. grass]

**geotaouad dindanvor / yeotaouad dindanvor** *g.* herbier [*botanique ◊ prairie sous-marine*] [en. sea grass bed]

**geotaouad mor / yeotaouad mor** *g.* herbier marin [*botanique ◊ groupe écologique composé d'angiospermes de type herbacé évoluant en milieu marin, principalement dans les zones côtières*] [en. seagrass meadow / seagrass bed]

**geotaouad / yeotaouad** *g.* -où herbier [*botanique ◊ lieu planté d'herbe*] [en. grass bed]

**geotdebrer / yeotdebrer** *g.* -ien -ien herbivore [*zoologie ◊ animal phytophage qui se nourrit principalement d'herbe*] [en. herbivore]

**geotdebrer / yeotdebrer** *ag.* herbivore [*zoologie ◊ qui se nourrit principalement d'herbe*] [en. herbivorous] ○ **animal herbivore** loen geotdebrer / aneval geotdebrer

**geoteg / yeoteg** *gw.* -i, geoteier, yeoteier herbage [*agriculture ◊ ou pâture, pâturage - prairie permanente ou temporaire dont l'herbe est consommée sur place par le bétail*] [en. pasture / pasture land]

**geotegenn / yeotegenn** *gw.* geoteged, yeoteged graminacée [*botanique ◊ ou plante herbacée, graminée, herbacée - plante à tige verte et souple, non ligneuse*] [la. graminacea / poacea] [en. herbaceous plant / grass / member of the Graminaceae]

**geotegenn / yeotegenn** *gw.* geoteged, yeoteged graminée [*botanique ◊ ou plante herbacée, graminacée, herbacée - plante à tige verte et souple, non ligneuse*] [la. graminacea / poacea] [en. herbaceous plant / grass / member of the Graminaceae]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**geotegenn / yeotegenn** *gw.* geoteged, yeoteged herbacée [*botanique ◊ ou plante herbacée, graminacée, graminée - plante à tige verte et souple, non ligneuse*] [en. herbaceous plant / grass]

**geotegenn / yeotegenn** *gw.* geoteged, yeoteged poacée [*botanique ◊ ou graminée - plante de la famille des Graminées*] [la. poacea / graminacea] [en. herbaceous plant / grass / member of the Graminaceae]

**geotek / yeotek** *ag.* herbacé [*botanique ◊ de la nature de l'herbe, en opposition à ligneux*] [en. herbaceous] ○ **plante herbacée** plantenn yeotek ○ **espèce végétale herbacée** spesad plant yeotek

**geotek / yeotek** *ag.* herbu [*botanique ◊ rempli d'herbe*] [en. grassy] ○ **pré herbu** prad geotek / prad yeotek

**geotenn / yeotenn** *gw.* -où, geot, yeot brin [*botanique ◊ tige, jeune pousse (d'herbe)*] [en. blade]

**geotenn / yeotenn** *gw.* -où, geot, yeot brin d'herbe [*botanique ◊ petite tige ou lame d'herbe*] [en. blade of grass]

**geotennek / yeotennek** *ag.* herbu [*botanique ◊ rempli d'herbe*] [en. grassy]

**geotenn-red ruz / yeotenn-red ruz** *gw.* geot-red ruz, yeot-red ruz digitaire sanguine [*botanique ◊ espèce de plantes monocotylédones de la famille des Poaceae, sous-famille des Panicoideae*] [la. digitaria sanguinalis / panicum sanguinale] [en. crab-grass / large crab-grass / hairy crab-grass / finger-grass]

**geoterm** *g.* -où géotherme [*géologie ◊ profil de température en fonction de la profondeur*] [en. geotherm]

**geoterm meurvor** *g.* géotherme océanique [*géologie ◊ profil de température de l'océan en fonction de la profondeur*] [en. oceanic geotherm]

**geotermek** *ag.* géothermal [*géologie ◊ ou géothermique - relatif à la chaleur de la terre*] [en. geothermal] ○ **eau géothermale** dour geotermek

**geotermek** *ag.* géothermique [*énergie ◊ ou géothermal - relatif à la chaleur de la terre*] [en. geothermal / geothermic] ○ **centrale géothermique** kreizenn c'heotermek

**geotermiezh** *gw.* -où géothermie [*géologie ◊ étude des phénomènes thermiques naturels du sous-sol terrestre*] [en. geothermal science]

**geotermiezh** *gw.* -où géothermie [*énergie ◊ source d'énergie renouvelable stockée naturellement dans le sous-sol terrestre*] [en. geothermal energy / geothermy]

**geotermiezh don** *gw.* géothermie profonde [*énergie ◊ création d'un gisement géothermique par injection d'eau à grande profondeur, entre 3000 et 5000 m*] [en. deep geothermy]

**geotermiezh energiezh etre** *gw.* géothermie de moyenne énergie / géothermie à moyenne énergie [*énergie ◊ exploite des nappes d'eau de température comprise entre 90 et 150 °C à une profondeur de 1000 à 4000 m*] [en. medium enthalpy geothermal energy]

**geotermiezh energiezh izel** *gw.* géothermie de basse énergie / géothermie à basse énergie [*énergie ◊ exploite des nappes d'eau de température comprise entre 30 et 90 °C à une profondeur de 1500 à 2500 m*] [en. low enthalpy geothermal energy]

**geotermiezh energiezh izel-tre** *gw.* géothermie de très basse énergie [*énergie ◊ exploite des nappes d'eau de température inférieure à 30 °C à une profondeur de moins de 100 m*] [en. very low enthalpy geothermal energy]

**geotermiezh energiezh uhel** *gw.* géothermie de haute énergie / géothermie à haute énergie [*énergie ◊ exploite des nappes d'eau de température supérieure à 150 °C à une profondeur de 1500 à 4000 m*] [en. high enthalpy geothermal energy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**geot-gall / yeot-gall** *st.* geotenn-c'hall / yeot-c'hall dactyle [*botanique ◊ espèce de graminée très fréquente à l'état spontané*] [la. Dactylis glomerata] [en. dactyl / coksfoot]

**geot-gall / yeot-gall** *st.* geotenn-c'hall / yeot-c'hall sainfoin [*botanique ◊ plante fourragère*] [la. Onobrychis viciifolia] [en. sainfoin]

**geotheñvel / yeotheñvel** *ag.* herbacé [*botanique ◊ de la nature de l'herbe, en opposition à ligneux*] [en. herbaceous] ○ **les graminées sont des plantes herbacées** plantennoù geotheñvel eo ar gramineeged

**geot-Italia / yeot-Italia** *st.* geotenn-Italia / yeotenn-Italia ray-grass d'Italie [*botanique ◊ espèce de plantes monocotylédones de la famille des Poaceae, couramment cultivée comme plante fourragère*] [la. Lolium multiflorum] [en. Italian ryegrass | cy. afwellt eidaleg]

**geot-ivre-Italia / yeot-ivre-Italia** *st.* geotenn-ivre-Italia / yeotenn-ivre-Italia ray-grass d'Italie [*botanique ◊ espèce de plantes monocotylédones de la famille des Poaceae, couramment cultivée comme plante fourragère*] [la. Lolium multiflorum] [en. Italian ryegrass | cy. afwellt eidaleg]

**geot-ivre-saoz / yeot-ivre-saoz** *st.* geotenn-ivre-saoz / yeotenn-ivre-saoz ivraie vivace [*botanique ◊ ou ray-grass anglais - plante herbacée vivace de la famille des Poacées, qui pousse en touffe, et résiste bien au piétinement, couramment cultivée comme plante fourragère*] [la. Lolium perenne] [en. perennial ryegrass | cy. afwellt lluosflwydd]

**geot-ivre-saoz / yeot-ivre-saoz** *st.* geotenn-ivre-saoz / yeotenn-ivre-saoz ray-grass anglais [*botanique ◊ ou ivraie vivace - plante herbacée vivace de la famille des Poacées, qui pousse en touffe, et résiste bien au piétinement, couramment cultivée comme plante fourragère*] [la. Lolium perenne] [en. perennial ryegrass | cy. afwellt lluosflwydd]

**geot-melloù / yeot-melloù** *st.* geotenn-velloù / yeotenn-velloù renouée des oiseaux [*botanique ◊ plante herbacée annuelle de la famille des Polygonacées*] [la. Polygonum aviculare] [en. prostrate knotweed]

**geot-peuriñ ar pradoù** *st.* geotenn-beuriñ ar pradoù pâturin des prés [*botanique ◊ plante herbacée vivace très commune de la famille des Poaceae*] [la. Poa pratensis] [en. smooth-stalked meadowgrass | cy. melys]

**geotropism** *g.* -où géotropisme [*botanique ◊ réaction des divers organes de la plante, quant à leur croissance ou à leur position vis-à-vis de la gravité*] [en. geotropism]

**geot-saoz / yeot-saoz** *st.* geotenn-saoz / yeotenn-saoz ivraie vivace [*botanique ◊ ou ray-grass anglais - plante herbacée vivace de la famille des Poacées, qui pousse en touffe, et résiste bien au piétinement, couramment cultivée comme plante fourragère*] [la. Lolium perenne] [en. perennial ryegrass | cy. afwellt lluosflwydd]

**geot-saoz / yeot-saoz** *st.* geotenn-saoz / yeotenn-saoz ray-grass anglais [*botanique ◊ ou ivraie vivace - plante herbacée vivace de la famille des Poacées, qui pousse en touffe, et résiste bien au piétinement, couramment cultivée comme plante fourragère*] [la. Lolium perenne] [en. perennial ryegrass | cy. afwellt lluosflwydd]

**geotus / yeotus** *ag.* herbeux [*botanique ◊ couvert d'herbe*] [en. grassy] ○ **sol herbeux** douar yeotus

**gepard** *g.* -ed guépard [*zoologie ◊ mammifère carnassier, haut sur pattes, à ongles non rétractiles, dont la robe est tachetée de noir sur fond fauve clair et la face entouré d'une auréole de longs poils*] [en. cheetah]

**ger** *g.* -ioù mot [*informatique ◊ élément d'information traité d'un seul bloc dans un ordinateur*] [en. word]

**ger miret** *g.* mot réservé [*informatique ◊ mot d'un langage de programmation dont la signification et, éventuellement, les conditions d'emploi sont fixées par les règles définissant ce langage*] [en. reserved word] ○ **class est un mot réservé du langage Java** class a zo ur ger miret er yezh programiñ Java

**ger tremen** *g.* mot de passe [*informatique ◊ chaîne de caractères associée à un compte, que le titulaire doit entrer lors de la procédure d'accès afin de s'authentifier*] [en. password / pwd]

**ger tremen dinamikel** *g.* mot de passe dynamique [*informatique ◊ ou mot de passe à usage unique - mot de passe généré par un algorithme ne pouvant être utilisé qu'une seule fois*] [en. dynamic password / one-time password / OTP] ○ **le mot de passe dynamique est le plus souvent utilisé pour l'authentification à deux facteurs** peurvuiañ e vez implijet ar ger tremen dinamikel evit an aotentikadur daou faktor

**ger tremen statikel** *g.* mot de passe statique [*informatique ◊ mot de passe qu'un utilisateur doit entrer lors de chaque procédure d'accès à son compte afin de s'authentifier*] [en. static password]

**ger tremen ur wech** *g.* mot de passe à usage unique [*informatique ◊ ou mot de passe dynamique - mot de passe généré par un algorithme ne pouvant être utilisé qu'une seule fois*] [en. one-time password / OTP / dynamic password] ○ **le mot de passe à usage unique est le plus souvent utilisé pour l'authentification à deux facteurs** peurvuiañ e vez implijet ar ger tremen ur-wech evit an aotentikadur daou faktor

**ger tremen ur wech amzer-diazezet** *g.* mot de passe dynamique fondé sur le temps [*informatique ◊ mot de passe dynamique temporel*] [en. time-based one-time password / TOTP]

**ger tremen ur wech amzer-diazezet** *g.* mot de passe dynamique temporel [*informatique ◊ mot de passe temporaire obtenu à partir d'une fonction de hachage cryptographique combinant une clé unique et une estampille temporelle*] [en. time-based one-time password / TOTP]

**ger-alc'hwez** *g.* mot-clé [*informatique ◊ unité lexicale comprise dans le vocabulaire d'un système d'exploitation ou d'un langage de programmation ; mot utilisé par un internaute lors d'une requête dans un outil de recherche*] [en. keyword] ○ **association de mots-clés** kombinadur gerioù-alc'hwez

**geriadur terminologel ar skiantoù** *g.* dictionnaire terminologique des sciences [*sciences ◊ dictionnaire relatif à la terminologie scientifique*] [en. terminological science dictionary]

**geriañ** *v.* énoncer [*sciences ◊ exprimer en termes précis*] [en. formulate / enunciate / express] ○ **énoncer une théorie** geriañ un deorienn

**geriaoueg skiantel** *gw.* vocabulaire scientifique [*sciences ◊ ensemble des termes spécialisés d'un domaine scientifique*] [en. scientific vocabulary]

**geriaoueg teknikel** *gw.* vocabulaire technique [*technique ◊ ensemble des termes spécialisés d'un domaine technique*] [en. technical vocabulary]

**geriatrek** *ag.* gériatrique [*médecine ◊ relatif à la gériatrie*] [en. geriatric] ○ **patient gériatrique** klañvour geriatrek

**geriatriezh** *gw.* -où gériatrie [*médecine ◊ branche de la médecine qui étudie et traite les phénomènes physiologiques du vieillissement et les maladies touchant les personnes âgées*] [en. geriatrics]

**geriatrour** *g.* -ien gériatre [*médecine ◊ médecin spécialiste qui s'occupe du diagnostic et du traitement des maladies touchant les personnes âgées*] [en. geriatrician / geriatrist]

**germaniom** *g.* germanium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ge*] [en. germanium]

**germen** *g.* germen [*biologie ◊ ensemble des cellules reproductrices, par opposition au soma*] [en. germen] ○ **le germen est l'ensemble des cellules reproductrices d'un être vivant** holl gelligoù gouennus ur boud bev eo ar germen

**germenel** *ag.* germinal [*biologie ◊ qualifie une structure dont toute altération est héréditaire, et tout phénomène qui met en jeu une telle structure*] [en. germ / germinal] ○ **cellule germinale** kellig c'hermenel

**germplasm** *g.* -où germoplasme [*biologie ◊ ou plasma germinatif - matériel génétique contenu dans une cellule germinale, qui se transmet à la descendance au moment de la reproduction*] [en. germ plasm / idioplasm]

**germplasm** *g.* -où plasma germinatif [*biologie ◊ ou germoplasme - matériel génétique contenu dans une cellule germinale, qui se transmet à la descendance au moment de la reproduction*] [en. germ plasm / iidioplasm]

**gerris** *g.* -ed gerris [*zoologie ◊ insecte hémiptère qui se déplace sur l'eau*] [en. water strider / water skipper / water skater]

**gervel ur vetodenn** *v.* appeler une méthode [*informatique ◊ en programmation demander l'exécution immédiate d'une méthode*] [en. call a method / invoke a method]

**geun / yeun** *gw.* -ioù marécage [*géologie, géographie ◊ lieu inculte et humide, à flore particulière, où s'étendent des marais*] [en. marshland / marsh / swamp]

**geun / yeun** *ep.* marécageux [*géologie, géographie ◊ qui est de la nature du marécage ; qui est couvert de marais*] [en. marshy / swampy] ○ **terre marécageuse** douar yeun

**geun / yeun** *ep.* tourbeux [*géologie ◊ qui contient de la tourbe*] [en. peat / peaty / boggy] ○ **sol tourbeux** douar geun

**geuniek / yeuniek** *ag.* marécageux [*géologie, géographie ◊ qui est de la nature du marécage ; qui est couvert de marais*] [en. marshy / swampy] ○ **terrain marécageux** tachenn c'heuniek

**gevel** *g.* -ioù pince [*outillage ◊ outil composé de deux leviers articulés, servant à saisir et à serrer*] [en. pliers / pair of pliers / pincers / clamp]

**gevel daou biston** *g.* étrier deux pistons [*automobile ◊ de motocyclette*] [en. twin-piston caliper] ○ **étrier deux pistons parallèles** gevel daou biston parallelek

**gevel distag doubl gant pistonioù enebet** *g.* étrier flottant double pistons opposés [*automobile ◊ de motocyclette*] [en. opposed-piston caliper]

**gevel pevar biston** *g.* étrier quatre pistons [*automobile ◊ de motocyclette*] [en. four-piston caliper]

**gevel plat** *g.* pince plate [*outillage ◊ outil*] [en. flat nose pliers]

**gevel stardañ** *g.* gevelioù stardañ étrier de frein [*automobile ◊ pièce en forme d'étau chevauchant le disque de frein et servant à supporter les plaquettes d'un frein à disque*] [en. brake caliper]

**gevel troc'hañ** *g.* pince coupante [*outillage ◊ pour le fil électrique*] [en. wire cutters]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gevell** *g.* -ed jumeau [*biologie ◊ enfant né d'un même accouchement qu'un autre enfant*] [en. twin] ○ **vrais jumeaux** gevelled gwirion / gevelled monozigot

**gevell** *ag.* jumeau [*biologie ◊ s'agissant d'un enfant, né d'un même accouchement qu'un autre enfant*] [en. twin] ○ **frères jumeaux** breudeur gevell ○ **soeurs jumelles** c'hoarezed gevell

**Gevelled** Gémeaux [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Gemini, Geminorum - Gem] [en. Twins]

**gevelled daouzigot** *g.* jumeaux bivitellins [*biologie ◊ ou jumeaux dizygotes - jumeaux issus de deux ovules distincts, fécondés simultanément par deux spermatozoïdes différents, et ayant des placentas séparés*] [en. dizygotic twins / heterologous twins / diovular twins]

**gevelled daouzigot** *g.* jumeaux dizygotes [*biologie ◊ ou jumeaux bivitellins - jumeaux issus de deux ovules distincts, fécondés simultanément par deux spermatozoïdes différents, et ayant des placentas séparés*] [en. dizygotic twins / heterologous twins / diovular twins]

**gevelled monozigot** *g.* jumeaux monozygotes [*biologie ◊ jumeaux issus de la fécondation d'un seul ovule par un seul spermatozoïde, suivie d'une division du zygote en deux moitiés*] [en. monozygotic twins / one-egg twins / true twins / monovular twins]

**gevellek** *ag.* géminé [*biologie, botanique ◊ se dit d'organes de même nature réunis en paire*] [en. geminate] ○ **fleurs géminées** bleunioù gevellek

**gevellel** *ag.* gémellaire [*médecine ◊ qui est relatif aux jumeaux*] [en. gemellary / bigeminal / twin] ○ **grossesse gémellaire** brazezder gevellel

**gevelliezh** *gw.* -où gémellité [*médecine ◊ développement simultané de deux embryons*] [en. twinning]

**gevelliezh** *gw.* -où gémellité [*médecine ◊ état de fœtus ou d'enfants jumeaux*] [en. gemellity / twinship]

**gevelloù** *ep.* gémellaire [*médecine ◊ qui est relatif aux jumeaux*] [en. gemellary / bigeminal / twin] ○ **grossesse gémellaire** brazezder gevelloù

**geyser** *g.* -où geyser [*géologie ◊ source thermale intermittente qui projette périodiquement une colonne d'eau très chaude*] [en. geyser] ○ **l'eau qui jaillit d'un geyser provient des eaux souterraines** dont a ra dour strink ur geyser eus an dour kondon

**gi roll-diroll** *g.* bôme à rouleau [*marine, nautisme ◊ système de réduction de voilure par enroulement de la voile autour de la bôme*] [en. roller reefing boom]

**gi / gilh** *g.* -où bôme [*marine, nautisme ◊ mât horizontal sur lequel est fixée la voile aurique*] [en. boom]

**gi / gilh** *g.* -où gui [*marine, nautisme ◊ vergue qui s'appuie horizontalement sur le pied d'artimon*] [en. gaff sail boom]

**gibbon** *g.* -ed gibbon [*zoologie ◊ espèce de singe hominoïde de la famille des Hylobatidés*] [en. gibbon]

**giberellek** *ag.* gibbérellique [*biochimie ◊ relatif à la gibbérelline*] [en. gibberellic] ○ **acide gibbérellique** trenkenn c'hiberellek

**giberellin** *g.* -où gibbérelline [*biochimie ◊ hormone de croissance extraite d'un champignon*] [en. gibberellin]

**GIF** *ak.* GIF [*informatique ◊ format de données informatique d'image numérique ; acronyme de : Graphics Interchange Format*] [en. GIF / Graphics Interchange Format]

**GIF animet** *g.* GIF animé [*informatique*] [en. animated GIF]

**giga** *et.* giga [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole G) qui multiplie par 10e9 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. giga]

**gigabloaz / Gb** *g.* giga-année / Ga [*géologie ◊ un milliard d'années*] [en. gigayear / Gyr]

**giga-eizhad / GE** *g.* -où giga-octet / Go [*informatique ◊ unité de mesure de quantité de données*] [en. gigabyte / GB]

**gigaelektronvolt** *g.* gigaélectronvolt [*physique ◊ unité d'énergie en physique atomique et nucléaire - symbole : GeV*] [en. gigaelectronvolt]

**gigantopitek** *g.* -ed gigantopithèque [*paléontologie ◊ primate du genre éteint Gigantopithecus*] [en. member of the genus Gigantopithecus]

**Gigantopithecus** *g.* Gigantopithecus / Gigantopithèques [*paléontologie ◊ genre éteint de primates de la sous-famille des Ponginés*] [en. Gigantopithecus]

**gigatonenn** *gw.* -où gigatonne [*physique ◊ unité de masse : un milliard de tonnes - symbole GT*] [en. gigaton]

**gilgamm / giligamm** *g.* -ed anchois [*zoologie ◊ poisson de la famille des Engraulidae*] [en. anchovy]

**gimnokarp** *ag.* gymnocarpe [*botanique ◊ dont le fruit n'est enveloppé par aucun organe*] [en. gymnocarpous / gymnocarpic] ○ **champignon gymnocarpe** fungus gimnokarp

**gimnosperm** *g.* -ed gymnosperme [*botanique ◊ plante du sous-phylum des Gymnospermes*] [en. gymnosperm]

**gimnospermek** *ag.* gymnospermien [*botanique ◊ qui appartient au sous-embranchement des Gymnospermes*] [en. gymnospermous / gymnospermic] ○ **caractère gymnospermien** doareenn c'himnospermek

**gineke** *g.* -où gynécée [*botanique ◊ ensemble des carpelles, ou pistils, constituant la partie femelle d'une fleur*] [en. gynoecium]

**ginekologel** *ag.* gynécologique [*médecine ◊ relatif à la gynécologie*] [en. gynecological] ○ **affection gynécologique** droug ginekologel

**ginekologiezh** *gw.* -où gynécologie [*médecine ◊ branche de la médecine consacrée à l'étude de l'organisme de la femme et de son appareil génital*] [en. gynecology]

**ginekologour** *g.* -ien gynécologue [*médecine ◊ spécialiste en gynécologie*] [en. gynecologist]

**ginglim** *g.* -où ginglyme [*médecine, anatomie ◊ ou articulation trochléenne - articulation du genre des diarthroses, dont les surfaces articulaires sont conformées en poulie et admettent une seule direction de mouvement*] [la. ginglymus] [en. ginglymus / hinge joint]

**ginivelezh** *gw.* -ioù naissance [*biologie ◊ fait de naître*] [en. birth]

**ginkgoenn** *gw.* ginkgo arbre aux mille écus [*botanique ◊ ou ginkgo - arbre peu commun, qui peut vivre plus de 1 000 ans et existe depuis plus de 300 millions d'années*] [la. Ginkgo biloba] [en. gingko]

**ginkgoenn** *gw.* ginkgo ginkgo [*botanique ◊ ou arbre aux mille écus - arbre peu commun, qui peut vivre plus de 1 000 ans et existe depuis plus de 300 millions d'années*] [la. Ginkgo biloba] [en. gingko]

**ginodioek** *ag.* gynodioïque [*botanique ◊ se dit d'une espèce ayant des fleurs femelles et des fleurs hermaphrodites sur deux individus différents : pâquerette...*] [en. gynodioecious] ○ **plante gynodioïque** plantenn c'hinodioek

**ginveskellig** *gw.* -où barre inversée [*informatique ◊ ou rétrobarre - caractère *] [en. backslash]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ginveskellig** *gw.* -où rétrobarre [*informatique ◊ ou barre inversée - caractère \'*] [en. backslash]
**gioc'h** *g.* -ed bécassine [*zoologie ◊ oiseau*] [en. snipe]
**gips** *g.* -où gypse [*minéralogie ◊ roche naturelle composée essentiellement de sulfate de calcium hydraté*] [en. gypsum]
**gipsek** *ag.* gypseux [*minéralogie ◊ qui est de la nature du gypse ou lui ressemble*] [en. gypseous] ○ **roche gypseuse** roc'h c'hipsek
**gipsek** *ag.* séléniteux [*minéralogie ◊ qui contient du sulfate de calcium*] [en. gypseous] ○ **terrain séléniteux** tachenn douar gipsek
**gipsiferus** *ag.* gypsifère [*géologie ◊ qui renferme du gypse*] [en. gypsiferous] ○ **argile gypsifère** pri gipsiferus ○ **marne gypsifère** marg gipsiferus
**Giraffidae** *g.* Giraffidae / Giraffidés [*zoologie ◊ famille de mammifères ruminants comprenant la girafe*] [en. Giraffidae]
**girokompas** *gw.* -où gyrocompas [*aéronautique, marine ◊ ou compas gyroscopique - compas permettant d'indiquer une direction déterminée au moyen d'un gyroscope*] [en. gyroscopic compass]
**girokopter** *g.* -ioù autogire / autogyre [*aéronautique ◊ avion muni d'une ou de plusieurs hélices à axe vertical et tournant librement, sous l'effet de la propulsion, pour assurer la sustentation*] [en. gyrocopter / gyroplane]
**girolaser** *g.* -ioù gyrolaser [*aéronautique, astronautique ◊ instrument de navigation*] [en. gyrolaser]
**giromagnetek** *ag.* gyromagnétique [*physique ◊ relatif aux propriétés magnétiques des particules ou des corps animés d'un mouvement de rotation sur eux-mêmes*] [en. gyromagnetic] ○ **rayon gyromagnétique** radius giromagnetek
**giroradius** *gw.* -où rayon de giration des particules [*physique ◊ ou rayon gyromagnétique, rayon de Larmor*] [en. gyroradius / radius of gyration / Larmor radius / cyclotron radius]
**giroskin** *gw.* -où rayon de giration des particules [*physique ◊ ou rayon gyromagnétique, rayon de Larmor*] [en. gyroradius / radius of gyration / Larmor radius / cyclotron radius]
**giroskop** *g.* -où gyroscope [*physique ◊ appareil composé d'un rotor dont la rapidité du mouvement de rotation autour de son axe procure une stabilité directionnelle à l'ensemble*] [en. gyroscope]
**giroskopek** *ag.* gyroscopique [*physique ◊ relatif au gyroscope*] [en. gyroscopic] ○ **compas gyroscopique** kompas giroskopek
**girostabilaat** *v.* gyrostabiliser [*physique ◊ stabiliser par des gyroscopes*] [en. gyrostabilize]
**girostabiladur / girostabilaat** *g.* -ioù, *av.* gyrostabilisation [*physique ◊ stabilisation par des gyroscopes*] [en. gyrostabilization]
**girus** *g.* -où gyrus [*médecine, anatomie ◊ ou circonvolution - saillie sinueuse à la surface du cerveau*] [en. gyrus / convolution]
**gitar** *g.* -ioù guitare [*musique ◊ instrument de musique à cordes pincées*] [en. guitar]
**gitar boud** *g.* guitare basse [*musique ◊ instrument de musique à cordes conçu selon le même principe que la guitare électrique, mais avec une tessiture plus grave*] [en. bass guitar]
**gitar elektrek** *g.* guitare électrique [*musique ◊ guitare pourvue de transducteurs électro-magnétiques captant les vibrations des cordes*] [en. electric guitar]
**gitar tredan** *g.* guitare électrique [*musique ◊ guitare pourvue de transducteurs électro-magnétiques captant les vibrations des cordes*] [en. electric guitar]
**Givetian** *g.* Givétien [*géologie ◊ étage du système dévonien*] [en. Givetian]
**givetian** *ag.* givétien [*géologie ◊ qui concerne le Givétien*] [en. givetian]
**gizioù** *gw.* mœurs [*sociologie ◊ habitudes de vie, coutumes (d'un peuple, d'une société, d'un groupe)*] [en. customs / habits / traditions] ○ **étudier les mœurs d'un peuple** studiañ gizioù ur bobl
**glabella** *g.* -où glabelle [*médecine, anatomie ◊ région du visage comprise entre les sourcils*] [en. glabella]
**glac'har** *g.* -ioù affliction [*psychologie ◊ douleur morale*] [en. affliction / suffering / distress]
**glac'har** *g.* -ioù douleur morale [*psychologie ◊ affliction*] [en. affliction / suffering / distress]
**glad** *g.* -où patrimoine [*généralité ◊ ensemble des biens reçus en héritage*] [en. heritage]
**glad genetikel** *g.* patrimoine génétique [*biologie ◊ ou patrimoine héréditaire, génotype - ensemble des gènes transmis à un individu par ses parents*] [en. genetic heritage / genetic pool / genotype] ○ **patrimoine génétique de l'espèce humaine** glad genetikel spesad mab-den
**glad genetikel** *g.* patrimoine héréditaire [*biologie ◊ ou patrimoine génétique, génotype - ensemble des gènes transmis à un individu par ses parents*] [en. genetic heritage / genetic pool / genotype] ○ **patrimoine héréditaire de l'espèce humaine** glad genetikel spesad mab-den
**glad industriel** *g.* patrimoine industriel [*industrie ◊ vestiges de la culture industrielle qui sont de valeur historique, sociale, architecturale ou scientifique*] [en. industrial heritage]
**glad koñvers** *g.* patrimoine commercial [*commerce*] [en. commercial heritage]
**glañch** *st.* -enn ulves en tubes [*botanique ◊ ou entéromorphe - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**glañch / gleñch** *st.* -enn aonori [*botanique ◊ algue de nourriture*] [la. Enteromorpha spp. / Enteromorpha compressa / Enteromorpha intestinalis] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**glañch / gleñch** *st.* -enn entéromorphes [*botanique ◊ ou ulves en tubes - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**glandour** *st.* -enn aonori [*botanique ◊ algue de nourriture*] [la. Enteromorpha spp. / Enteromorpha compressa / Enteromorpha intestinalis] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**glandour** *st.* -enn entéromorphes [*botanique ◊ ou ulves en tubes - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**glandour** *st.* -enn ulves en tubes [*botanique ◊ ou entéromorphe - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**glan-ki** *st.* glanenn-gi halidrys siliqueuse / halidrys [*botanique ◊ algue brune*] [la. Halidrys siliquosa] [en. sea oak / pod-weed]
**glann** *gw.* -où rive [*géographie ◊ bord d'un fleuve, d'une rivière, d'un étang ou d'un lac*] [en. bank / shore] ○ **rives du fleuve** glannoù ar stêr
**glaokofan** *g.* -où glaucophane [*minéralogie ◊ silicate naturel d'aluminium, de fer, de magnésium et de sodium*] [en. glaucophane] ○ **métagabbro glaucophane** metagabbro glaokofan

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**glaokom** *g.* -où glaucome [*médecine ◊ conséquence d'une hypertension intraoculaire, par modification de circulation de l'humeur aqueuse et des anomalies de vascularisation papillaire*] [en. glaucoma]

**glaokomek** *ag.* glaucomateux [*médecine ◊ atteint de glaucome*] [en. glaucomatous] ○ **cataracte glaucomateuse** katarat glaokomek

**glaokonit** *g.* -où glauconite / glauconie [*minéralogie ◊ minéral vert comportant du fer et du potassium*] [en. glauconite]

**glaou** *g.* -ioù charbon [*géologie ◊ ou houille - combustible solide résultant de la fossilisation de végétaux au cours des temps géologiques, et qui se présente en gisements*] [en. coal]

**glaou** *ep.* houiller [*géologie ◊ qui contient de la houille*] [en. coal / coal-bearing / carboniferous] ○ **bassin houiller** diazad glaou

**glaou aktivel** *g.* charbon actif [*physique, chimie ◊ ou charbon activé - charbon qui a été traité spécialement en vue d'accroître sa surface spécifique et ses propriétés adsorbantes*] [en. activated carbon / activated charcoal] ○ **le charbon actif est fabriqué avec des sources à haute teneur en carbone (comme le bois, les coques de noix de coco, le lignite ou l'anthracite) auxquelles on fait subir une activation physique ou chimique** graet e vez glaou aktivel diwar danvezennoù kalz a garbon enne (evel koad, klorennoù kraoñ koko, lignit pe antrasit) bet tretet gant un aktivadur fizikel pe kimiek ○ **le charbon actif est notamment employé dans la production d'eau potable, le traitement des eaux usées et la purification de gaz** implijet e vez ar glaou aktivel da skouer evit produiñ dour da evañ, evit tretiñ an dourioù louzet hag evit puraat ar gazoù

**glaou aktivel** *g.* charbon activé [*physique, chimie ◊ ou charbon actif - charbon qui a été traité spécialement en vue d'accroître sa surface spécifique et ses propriétés adsorbantes*] [en. activated carbon / activated charcoal] ○ **le charbon activé est fabriqué avec des sources à haute teneur en carbone (comme le bois, les coques de noix de coco, le lignite ou l'anthracite) auxquelles on fait subir une activation physique ou chimique** graet e vez glaou aktivel diwar danvezennoù kalz a garbon enne (evel koad, klorennoù kraoñ koko, lignit pe antrasit) bet tretet gant un aktivadur fizikel pe kimiek ○ **le charbon activé est notamment employé dans la production d'eau potable, le traitement des eaux usées et la purification de gaz** implijet e vez ar glaou aktivel da skouer evit produiñ dour da evañ, evit tretiñ an dourioù louzet hag evit puraat ar gazoù

**glaou aktivel granulek** *g.* charbon actif en grains [*physique, chimie ◊ ou charbon actif granulaire - charbon actif de granulométrie élevée*] [en. granular activated carbon / GAC / granulated activated carbon / granular activated charcoal]

**glaou aktivel granulek** *g.* charbon actif granulaire [*physique, chimie ◊ ou charbon actif en grains - charbon actif de granulométrie élevée*] [en. granular activated carbon / GAC / granulated activated carbon / granular activated charcoal]

**glaou aktivel poultr** *g.* charbon actif en poudre [*physique, chimie ◊ charbon actif de granulométrie très fine*] [en. powdered activated carbon / PAC / powdered activated charcoal]

**glaou douar treut** *g.* houille maigre [*géologie ◊ elle contient 90% de carbone*] [en. hard coal / non-bituminous coal / non-baking coal]

**glaou flammus** *g.* charbon flambant [*géologie ◊ combustible gras à forte teneur en matières volatiles*] [en. flaming coal]

**glaou mineralek** *g.* charbon minéral [*géologie ◊ roche sédimentaire provenant de la fossilisation de végétaux préhistoriques*] [en. mineral coal]

**glaoudennadur / glaoudenniñ** *g.* -ioù, *av.* carbonisation [*chimie ◊ transformation plus ou moins rapide d'une substance organique en charbon*] [en. carbonization / charring]

**glaoudenniñ** *v.* carboniser [*chimie ◊ réduire en charbon par la chaleur*] [en. carbonize / turn into charcoal]

**glaou-douar** *g.* charbon minéral [*géologie ◊ roche sédimentaire provenant de la fossilisation de végétaux préhistoriques*] [en. mineral coal]

**glaou-douar** *g.* houille [*géologie ◊ ou charbon - combustible solide résultant de la fossilisation de végétaux au cours des temps géologiques, et qui se présente en gisements*] [en. coal]

**glaou-douar druz** *g.* houille grasse [*géologie ◊ elle contient 80% à 85% de carbone, riche en matières volatiles*] [en. rich coal / flaming coal / bituminous coal]

**glaoueg** *gw.* -i, -où gisement de charbon [*géologie ◊ ou gisement houiller*] [en. coal deposit / coalfield]

**glaoueg** *gw.* -où, -i gisement houiller [*géologie ◊ gisement de charbon*] [en. coal deposit / coalfield]

**glaouek** *ag.* carbonifère [*géologie ◊ qui contient du charbon*] [en. carboniferous / coal bearing] ○ **terrain carbonifère** tachad glaouek

**glaouek** *ag.* houiller [*géologie ◊ qui contient de la houille*] [en. coal / coal-bearing / carboniferous] ○ **terrain houiller** tachenn douar glaouek

**glaouerezh** *g.* -ioù charbonnages [*industrie ◊ exploitation de la houille*] [en. collieries / coalmines]

**glaou-koad** *g.* charbon de bois [*chimie ◊ résidu solide de la combustion lente du bois*] [en. charcoal]

**glaou-kok** *g.* coke [*chimie ◊ résidu solide de la carbonisation ou de la distillation de certaines houilles grasses*] [en. coke]

**glaourenn** *gw.* -où, glaour glaire [*médecine ◊ matière visqueuse, plus consistante que le mucus, d'origine physiologique ou pathologique*] [en. glar / glair]

**glaourenn gouzoug an uterus** *gw.* glaire cervicale [*médecine ◊ sécrétion muqueuse alcaline, translucide et filante, des glandes du col utérin*] [en. cervical mucus]

**glaou-tresañ** *g.* glaouioù-tresañ fusain [*physique ◊ charbon de bois pur*] [en. charcoal]

**glas** *ag.* bleu [*couleur ◊ de la couleur du ciel pur, de la mer où le ciel se reflète...*] [en. blue] ○ **spinelle bleu** spinell c'hlas

**glas bromotimol** *g.* bleu de bromothymol [*chimie ◊ indicateur coloré*] [en. bromothymol blue]

**glas metilen** *g.* bleu de méthylène [*chimie ◊ indicateur coloré*] [en. methylene blue]

**glas niverenn 1** *g.* bleu brillant FCF [*alimentation, nutrition ◊ colorant alimentaire*] [en. blue no. 1]

**glas noz** *ag.* bleu nuit [*couleur ◊ nuance de bleu très foncée*] [en. midnight blue]

**glas sklaer** *ag.* bleu clair [*couleur ◊ ou bleu ciel*] [en. light blue / sky blue] ○ **les fleurs du romarin sont bleu clair** glas sklaer eo liv bleunioù ar roumarin

**glas splann FCF** *g.* bleu brillant FCF [*alimentation, nutrition ◊ colorant alimentaire*] [en. blue no. 1]

**glas teñval** *ag.* bleu foncé [*couleur ◊ catégorie comprenant plusieurs nuances (bleu marine, bleu nuit...)*] [en. dark blue]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**glas triaril metan** *g.* bleu patenté V [*chimie ◊ ou colorant au triarylméthane - colorant alimentaire E131, utilisé également en médecine comme traceur*] [en. triaryl methane dye]
**glas triaril metan** *g.* colorant au triarylméthane [*chimie ◊ ou bleu patenté V : colorant alimentaire E131, utilisé également en médecine comme traceur*] [en. triaryl methane dye]
**glas turkvaen** *ag.* turquoise [*couleur ◊ bleu tirant sur le vert*] [en. turquoise / turquoise blue]
**glasdu** *ag.* bleu foncé [*couleur ◊ catégorie comprenant plusieurs nuances (bleu marine, bleu nuit...)*] [en. dark blue]
**glas-emrodez** *ag.* émeraude [*couleur ◊ d'un vert qui rappelle celui de l'émeraude*] [en. emerald] ○ **couleur émeraude** liv glas-emrodez
**glaseriñ** *v.* verdir [*botanique ◊ entrer en végétation, devenir vert*] [en. become green / turn green / go green]
**glasiologel** *ag.* glaciologique [*géologie ◊ relatif à la glaciologie*] [en. glaciological] ○ **datation glaciologique** deiziata glasiologel ○ **études glaciologiques** studiadennoù glasiologel
**glasiologiezh** *gw.* -où glaciologie [*géologie ◊ science traitant des propriétés, de l'occurrence, de l'accumulation et de l'action de la glace sous toutes ses formes*] [en. glaciology] ○ **la glaciologie est la science dont le but est l'étude de la glace naturelle sous ses différentes formes : neige, glace de glacier, de rivière, de mer,...** ar c'hlasiologiezh eo ar skiant a bled gant studi ar skorn naturel en e holl furmoù : an erc'h, ar skorn skornegi, ar skorn stêr, ar skorn mor,...
**glasiologour** *gw.* -ien glaciologue [*géologie ◊ spécialiste en glaciologie*] [en. glaciologist]
**glasis** *g.* -où glacis [*géologie ◊ partie de marge passive : forme du relief consistant en une surface plane et peu inclinée*] [en. glacis / pediment]
**glas-lin** *ag.* bleu lin [*couleur ◊ bleu couleur des fleurs de lin*] [en. light blue] ○ **les fleurs du romarin sont bleu clair** glas-lin eo liv bleunioù ar roumarin
**glas-martolod** *ag.* bleu marine [*couleur ◊ bleu foncé tirant parfois sur le gris*] [en. navy blue]
**glas-mor** *ag.* bleu marine [*couleur ◊ bleu foncé tirant parfois sur le gris*] [en. navy blue]
**glas-oabl** *ag.* bleu ciel [*couleur ◊ ou bleu clair*] [en. sky blue / light blue] ○ **les fleurs de la bourrache sont bleu azur** glas-oabl eo liv bleunioù ar bourachez
**glas-pers** *ag.* bleu azur [*couleur ◊ ou azur, bleu outremer - bleu intense (couleur du lapis lazul)*] [en. azure]
**glas-pers** *ag.* bleu turquoise [*couleur ◊ bleu tirant sur le vert*] [en. turquoise / turquoise blue]
**glastannenn** *gw.* glastann chêne yeuse [*botanique ◊ ou chêne vert - espèce d'arbres à feuillage persistant de la famille des Fagacées, présent sous forme de bois clairs et garrigues*] [en. holm oak / evergreen oak]
**glas-tramor** *ag.* bleu outremer [*couleur ◊ bleu intense (couleur du lapis lazul)*] [en. ultramarine]
**glas-turkvaen** *ag.* bleu turquoise [*couleur ◊ bleu tirant sur le vert*] [en. turquoise / turquoise blue]
**glasvez** *gw.* -ioù verdure [*botanique ◊ étendues vertes*] [en. greenery / verdure]
**glasveziñ** *v.* verdoyer [*botanique ◊ être bien vert*] [en. be green]
**glasvezus** *ag.* verdoyant [*botanique ◊ où la végétation est bien verte, vivace*] [en. green / verdant] ○ **champ verdoyant** park glasvezus

**glav** *g.* glavioù, glaveier pluie [*science de l'atmosphère ◊ eau qui tombe en gouttes des nuages sur la terre*] [en. rain] ○ **le temps est à la pluie** stummañ a ra an amzer da gaout glav ○ **à l'intérieur d'un nuage, les gouttelettes d'eau entrent peu à peu en contact les unes avec les autres ; quand elles sont suffisamment lourdes, elles se décrochent du nuage et tombent sous forme de pluie** en ur goumoulenn, e peg an takennouigoù dour kenetreze tamm-ha-tamm ; pa vezont pounner a-walc'h e tistagont diouzh ar goumoulenn, hag e kouezhont e stumm glav
**glav** *ep.* pluvial [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la pluie*] [en. rain / pluvial] ○ **eau pluviale** dour-glav
**glav a-bil** *g.* pluie battante [*science de l'atmosphère ◊ pluie forte, drue et percussive*] [en. driving rain / beating rain / pouring rain / pelting rain]
**glav a-bil** *g.* pluie diluvienne [*science de l'atmosphère ◊ pluie extrêmement abondante, soudaine et souvent torrentielle*] [en. torrential rain / heavy downpour / pouring rain]
**glav a-bil** *g.* pluie torrentielle [*science de l'atmosphère ◊ pluie violente déversant une grande quantité d'eau en peu de temps*] [en. pouring rain]
**glav arneñv** *g.* glavioù arneñv, glaveier arneñv pluie d'orage [*science de l'atmosphère ◊ pluie liée directement à un orage, souvent brève, intense et irrégulière*] [en. thunderstorm rain / storm rain]
**glav beuz** *g.* pluie diluvienne [*science de l'atmosphère ◊ pluie extrêmement abondante, soudaine et souvent torrentielle*] [en. torrential rain / heavy downpour / pouring rain]
**glav bras** *g.* pluie (forte) [*science de l'atmosphère ◊ pluie intense*] [en. heavy rain]
**glav bras** *g.* pluie (grosse) [*science de l'atmosphère ◊ pluie intense*] [en. heavy rain]
**glav bras** *g.* pluie abondante [*science de l'atmosphère ◊ pluie qui tombe à une intensité supérieure à 8 mm/h*] [en. heavy rain]
**glav bras** *g.* pluie intense [*science de l'atmosphère ◊ pluie qui tombe à une intensité supérieure à 8 mm/h*] [en. heavy rain]
**glav fonn** *g.* pluie abondante [*science de l'atmosphère ◊ pluie qui tombe à une intensité supérieure à 8 mm/h*] [en. heavy rain]
**glav fonn** *g.* pluie intense [*science de l'atmosphère ◊ pluie qui tombe à une intensité supérieure à 8 mm/h*] [en. heavy rain]
**glav munut** *g.* brouillasse [*science de l'atmosphère ◊ ou bruine - petite pluie fine*] [en. drizzle / misty rain / fine rain]
**glav munut** *g.* bruine [*science de l'atmosphère ◊ ou brouillasse - petite pluie fine*] [en. drizzle / misty rain / fine rain]
**glav pil** *g.* pluie (forte) [*science de l'atmosphère ◊ pluie intense*] [en. heavy rain]
**glav pil** *g.* pluie battante [*science de l'atmosphère ◊ pluie forte, drue et percussive*] [en. driving rain / beating rain / pouring rain / pelting rain]
**glav pil** *g.* pluie torrentielle [*science de l'atmosphère ◊ pluie violente déversant une grande quantité d'eau en peu de temps*] [en. pouring rain]
**glav pounner** *g.* pluie (forte) [*science de l'atmosphère ◊ pluie intense*] [en. heavy rain]
**glav pounner** *g.* pluie (grosse) [*science de l'atmosphère ◊ pluie intense*] [en. heavy rain]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**glav trenk** *g.* pluie acide [*écologie, développement durable ◊ eau de pluie dont le très bas niveau de pH est dû à des concentrations anormalement élevées des substances acides qu'elle contient*] [en. acid rain] ○ **les pluies acides sont dues aux divers oxydes issus de combustions** dont a ra ar glaveier trenk diouzh an oksidennoù a bep seurt ganet el loskidigezhioù

**glav trovanel** *g.* pluie tropicale [*science de l'atmosphère ◊ pluie de climat tropical particulièrement abondante*] [en. tropical rain]

**glavadenn** *gw.* -où pluie [*science de l'atmosphère ◊ une - eau qui tombe en gouttes des nuages sur la terre*] [en. rain]

**glavaj** *g.* -où pluviosité [*science de l'atmosphère ◊ caractère du climat relativement aux précipitations*] [en. raininess]

**glavañ** *v.* pleuvoir [*science de l'atmosphère ◊ tomber du ciel sur la terre*] [en. rain]

**glaveier** *g.* chutes de pluie [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitations de pluies*] [en. rainfall]

**glaveier** *g.* précipitations de pluie [*science de l'atmosphère ◊ chutes de pluies*] [en. rainfall]

**glaveier arneñv** *g.* précipitation orageuse [*science de l'atmosphère ◊ précipitation tombant sous forme d'averse d'un nuage tel qu'un cumulonimbus incus*] [en. thundery precipitation]

**glaveier bloaz** *g.* précipitations annuelles [*science de l'atmosphère ◊ quantité totale d'eau de pluie tombant sur une région donnée pendant une période de douze mois*] [en. annual rainfall]

**glaveier dindan ar geidenn** *g.* précipitations inférieures à la moyenne [*science de l'atmosphère ◊ précipitations qui correspondent à une quantité inférieure à la moyenne établie pour une période déterminée*] [en. below average rainfall / below average precipitation]

**glaveier kedezel** *g.* pluies équinoxiales [*science de l'atmosphère ◊ pluies se produisant régulièrement dans la plupart des régions équatoriales pendant ou juste après les équinoxes*] [en. equinoctial rains]

**glaveier trenk** *g.* précipitations acides [*science de l'atmosphère ◊ phénomène de pollution atmosphérique caractérisé par la présence d'un degré trop élevé d'acidité dans les précipitations*] [en. acid rain / acid precipitation]

**glavkoueziad** *g.* -où pluviolessivat [*botanique ◊ écoulement de matière organique avec les eaux de pluie*] [en. throughfall]

**glavmetr** *g.* -où pluviomètre [*science de l'atmosphère ◊ instrument de mesure de la hauteur d'eau de précipitation supposée uniformément répartie et non sujette à évaporation*] [en. raingauge]

**glavmetrek** *ag.* pluviométrique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la pluviométrie, la mesure des pluies*] [en. pluviometric / hyetal / rainfall] ○ **courbe pluviométrique** krommenn c'hlavmetrek ○ **carte pluviométrique** kartenn c'hlavmetrek

**glavmetriezh** *gw.* -où pluviométrie [*science de l'atmosphère ◊ étude des précipitations, de leur nature et distribution, et des techniques utilisées pour leur mesure*] [en. pluviometry] ○ **la pluviométrie est la mesure de la quantité de pluie tombée** ar c'hlavmetriezh eo muzuliañ ar c'hementad glav kouezhet

**glav-pil** *g.* pluie (grosse) [*science de l'atmosphère ◊ pluie intense*] [en. heavy rain]

**glaz** *gw.* -ioù, glizi contracture [*médecine ◊ contraction prolongée et involontaire d'un muscle*] [en. contracture / spasm] ○ **une contracture dans le mollet** ur c'hlaz er c'hof-gar

**glaz** *gw.* -ioù, glizi crampe [*médecine ◊ contraction involontaire, douloureuse et transitoire d'un muscle*] [en. cramp] ○ **une crampe est une contraction musculaire bénigne, brutale, involontaire et passagère** ur stegnadur kigenn dizrouk, trumm, diyoulek ha berrbad eo ur c'hlaz ○ **une crampe dans le mollet** ur c'hlaz e kof ar c'har

**glaz gigenn** *gw.* contracture musculaire [*médecine ◊ contraction prolongée et involontaire d'un ou de plusieurs muscles, sans lésion de la fibre musculaire*] [en. muscle spasm]

**glaz stomok** *gw.* crampe d'estomac [*médecine ◊ douleur associée à un ulcère de l'estomac et qui s'apaise au contact des aliments*] [en. stomach cramp]

**glaz tetanek** *gw.* contracture tétanique [*médecine ◊ contracture due au tétanos*] [en. tetanic contraction]

**glazañ** *v.* sortir [*botanique ◊ apparaître hors du sol (jeune plant)*] [en. come up / spring up / emerge from the soil / sortir / braird]

**glazañ** *v.* verdir [*botanique ◊ entrer en végétation, devenir vert*] [en. become green / turn green / go green]

**Glazard** Lézard [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Lacerta, Lacertae - Lac] [en. Lizard]

**glazard** *g.* -ed lézard [*zoologie ◊ petit reptile agile à quatre pattes et à longue queue*] [en. lizard]

**glazard-moger** *g.* lézard des murailles [*zoologie ◊ espèce de Lacertilia de la famille des Lacertidae*] [la. Podarcis muralis] [en. common wall lizard]

**glazart** *ag.* verdâtre [*couleur ◊ qui est d'un vert léger, peu soutenu*] [en. greenish / greeny]

**glazenn** *gw.* -où taie / taie cornéenne [*médecine ◊ ou leucome - tache opaque de la cornée*] [en. opaque spot / leucoma]

**glazenn fri-aour** *gw.* dorade / daurade [*zoologie ◊ dorade commune*] [en. sea bream]

**glazenniñ** *v.* verdir [*botanique ◊ entrer en végétation, devenir vert*] [en. become green / turn green / go green]

**glazidigezh an Arktik** *gw.* verdissement de l'Arctique [*écologie, développement durable ◊ augmentation de l'activité photosynthétique en réponse à la hausse des températures en Arctique*] [en. greening of the Arctic / Arctic greening] ○ **le verdissement de l'Arctique se traduit par l'augmentation de la hauteur des arbustes de la toundra, l'augmentation de la superficie des bosquets arbustifs, l'élévation de la limite septentrionale des arbres et la colonisation des déserts arctiques par les plantes de la toundra** c'hoarvezañ a ra glazidigezh an Arktik gant kresk uhelder brousgwez an toundra, kresk an tachadoù bochadoù brousgwez, sav harz norzh ar gwez ha trevadennadur an dezerzhoù arktikel gant strud an toundra

**glazidigezh / glazañ** *gw.* -ioù, *av.* verdissement [*botanique ◊ fait d'entrer en végétation, de devenir vert*] [en. greening / turning green]

**glazienn** *gw.* -où salade verte [*alimentation, nutrition ◊ mets composé d'herbes potagères crues assaisonnées d'une sauce vinaigrette*] [en. green salad]

**glazienn** *gw.* -où verdure [*alimentation, nutrition ◊ nourriture verte*] [en. salad]

**glazig** *g.* -où véronique officinale [*botanique ◊ plante herbacée de la famille des Scrofulariacées*] [la. Veronica officinalis] [en. veronica / speedwell / bird's eye / gypsyweed]

**glazig** *gw.* -où crampe (petite) [*médecine ◊ petite contraction involontaire, douloureuse et transitoire d'un muscle*] [en. little cramp]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**glazig al lanneier** *g.* Azuré de l'ajonc [*zoologie ◊ papillon - ou Petit argus*] [la. Plebejus argus] [en. Silver-studded Blue | cy. glesyn serennog]

**glazig al lanneier** *g.* Petit argus [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré de l'ajonc*] [la. Plebejus argus] [en. Silver-studded Blue | cy. glesyn serennog]

**glazig an tin** *g.* Azuré de la sarriette [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré du thym*] [la. Pseudophilotes baton] [en. Baton Blue]

**glazig an tin** *g.* Azuré du thym [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré de la Sarriette*] [la. Pseudophilotes baton] [en. Baton Blue]

**glazig ar balan** *g.* Argus sagitté [*zoologie ◊ papillon - ou Moyen argus, Bleu nordique, Azuré du genêt*] [la. Plebejus idas] [en. Idas Blue]

**glazig ar balan** *g.* Azuré du genêt [*zoologie ◊ papillon - ou Moyen argus, Bleu nordique, Argus sagitté*] [la. Plebejus idas] [en. Idas Blue]

**glazig ar balan** *g.* Bleu nordique [*zoologie ◊ papillon - ou Moyen argus, Azuré du genêt, Argus sagitté*] [la. Plebejus idas] [en. Idas Blue]

**glazig ar balan** *g.* Moyen argus [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré du genêt, Bleu nordique, Argus sagitté*] [la. Plebejus idas] [en. Idas Blue]

**glazig ar jañsif** *g.* Azuré des mouillières [*zoologie ◊ papillon - ou Protée*] [la. Maculinea alcon] [en. Alcon Blue]

**glazig ar jañsif** *g.* Protée [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré des mouillières*] [la. Maculinea alcon] [en. Alcon Blue]

**glazig ar piz logod** *g.* Azuré des anthyllides [*zoologie ◊ papillon - ou Demi-argus*] [la. Cyaniris semiargus] [en. Mazarine Blue | cy. glesyn masarin]

**glazig ar piz logod** *g.* Demi-argus [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré des anthyllides*] [la. Cyaniris semiargus] [en. Mazarine Blue | cy. glesyn masarin]

**glazig ar spern melen** *g.* Argus à bande noire [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré des nerpruns*] [la. Celastrina argiolus] [en. Holly Blue | cy. glesyn y celyn]

**glazig ar spern melen** *g.* Azuré des nerpruns [*zoologie ◊ papillon - ou Argus à bande noire*] [la. Celastrina argiolus] [en. Holly Blue | cy. glesyn y celyn]

**glazig besk** *g.* Azuré de la luzerne [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré de Lang*] [la. Leptotes pirithous] [en. Lang's Short-tailed Blue | cy. glesyn cynffon fer Lang]

**glazig besk** *g.* Azuré de Lang [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré de la luzerne*] [la. Leptotes pirithous] [en. Lang's Short-tailed Blue | cy. glesyn cynffon fer Lang]

**glazig bihan** *g.* Argus minime [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré frêle*] [la. Cupido minimus] [en. Small Blue]

**glazig bihan** *g.* Azuré frêle [*zoologie ◊ papillon - ou Argus minime*] [la. Cupido minimus] [en. Small Blue]

**glazig boutin** *g.* Argus bleu [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré de la bugrane, Azuré commun*] [la. Polyommatus icarus] [en. Common Blue | cy. glesyn cyffredin]

**glazig boutin** *g.* Azuré commun [*zoologie ◊ papillon - ou Argus bleu, Azuré de la bugrane*] [la. Polyommatus icarus] [en. Common Blue | cy. glesyn cyffredin]

**glazig boutin** *g.* Azuré de la bugrane [*zoologie ◊ papillon - ou Argus bleu, Azuré commun*] [la. Polyommatus icarus] [en. Common Blue | cy. glesyn cyffredin]

**glazig bras** *g.* Azuré du serpolet [*zoologie ◊ papillon*] [la. Maculinea alcon] [en. Large Blue | cy. glesyn mawr]

**glazig dan glas-pers** *g.* Azuré des cytises [*zoologie ◊ papillon*] [la. Glaucopsyche alexis] [en. Green-underside Blue | cy. glesyn ôl-adain werdd]

**glazig dervenn-vihan** *g.* véronique petit-chêne [*botanique ◊ petite plante à fleurs bleues appartenant au genre Veronica, fréquente dans les prés et les bois clairs, souvent en zones montagneuses*] [la. Veronica chamaedrys] [en. germander speedwell / bird's-eye speedwell / cat's eyes]

**glazig glas-oabl** *g.* Adonis bleu [*zoologie ◊ papillon - ou Bel Argus, Azuré bleu, Argus bleu céleste*] [la. Polyommatus bellargus] [en. Adonis Blue | cy. glesyn Adonis]

**glazig glas-oabl** *g.* Argus bleu céleste [*zoologie ◊ papillon - ou Bel Argus, Adonis bleu, Azuré bleu céleste*] [la. Polyommatus bellargus] [en. Adonis Blue | cy. glesyn Adonis]

**glazig glas-oabl** *g.* Azuré bleu céleste [*zoologie ◊ papillon - ou Bel Argus, Adonis bleu, Argus bleu céleste*] [la. Polyommatus bellargus] [en. Adonis Blue | cy. glesyn Adonis]

**glazig glas-oabl** *g.* Bel Argus [*zoologie ◊ papillon - ou Azuré bleu céleste, Adonis bleu, Argus bleu céleste*] [la. Polyommatus bellargus] [en. Adonis Blue | cy. glesyn Adonis]

**glazig gris** *g.* Argus bleu nacré [*zoologie ◊ papillon*] [la. Polyommatus (lysandra) coridon] [en. Chalk Hill Blue | cy. brychan y calch]

**glazig lost berr** *g.* Azuré du trèfle [*zoologie ◊ papillon*] [la. Everes argiades / Cupido argiades] [en. Short-tailed Blue | cy. glesyn cynffon fer]

**glazig lost hir** *g.* Azuré porte-queue [*zoologie ◊ papillon*] [la. Lampides boeticus] [en. Long-tailed Blue | cy. glesyn cynffon hir]

**glazig loued** *g.* Argus bleu nacré [*zoologie ◊ papillon*] [la. Polyommatus (lysandra) coridon] [en. Chalk Hill Blue | cy. brychan y calch]

**glazig Persia** *g.* véronique de Perse [*botanique ◊ plante annuelle adventice à petites fleurs bleues poussant abondamment dans les jardins*] [la. Veronica persica] [en. birdeye speedwell / common field-speedwell / Persian speedwell / large field speedwell]

**glazik** *ag.* bleuté [*couleur ◊ coloré légèrement de bleu*] [en. bluish / blue-tinted]

**glazur** *g.* -ioù légume vert [*botanique ◊ légume dont le feuillage ou les tiges constituent la partie comestible*] [en. green vegetable]

**glazur** *g.* -ioù verdure [*alimentation, nutrition ◊ nourriture verte*] [en. salad]

**glazur** *g.* -ioù verdure [*botanique ◊ étendues vertes*] [en. greenery / verdure]

**gleb** *ag.* humide [*sciences ◊ qui contient de l'eau ou de la vapeur d'eau sans en être saturé*] [en. wet / damp / humid / moist] ○ **zone humide** tachenn c'hleb ○ **herbe humide** yeot gleb

**gleb teil** *ag.* gorgé d'eau [*géologie ◊ très humide : terrain*] [en. waterlogged] ○ **un terrain gorgé d'eau** un dachenn gleb teil

**glebañ / glebiañ** *v.* humidifier [*sciences ◊ mouiller*] [en. wet / humidify]

**glebañ / glebiañ** *v.* mouiller [*physique, chimie ◊ imbiber, mettre en contact avec de l'eau, avec un liquide très fluide*] [en. get wet / dampen / moisten]

**glebañ / glebiañ** *ep.* mouillant [*physique, chimie ◊ qui mouille, qui imbibe*] [en. wetting] ○ **le savon augmente le pouvoir mouillant de l'eau** ar soavon a gresk galloud glebiañ an dour

**gleberezh / glebañ** *g.* -ioù, *av.* mouillage [*physique, chimie ◊ action d'imbiber, de mettre en contact avec de l'eau, avec un liquide très fluide*] [en. wetting / dampening / moistening]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**glebiañs** *g.* -où mouillance [*physique, chimie ◊ tendance que possède un liquide à s'étaler sur une surface*] [en. wetting tendency] ○ **le savon augmente la mouillance de l'eau** ar soavon a gresk glebiañs an dour

**glebienn** *gw.* -où mouillère [*agriculture ◊ partie humide dans un champ*] [en. wet area]

**glebienn** *gw.* -où zone humide [*géographie ◊ zone de marécages, de marais, de tourbières ou d'eau, naturelle ou artificielle, permanente ou temporaire*] [en. wetland / humid zone / wet area]

**glebienn artifisiel** *gw.* marais artificiel [*écologie, développement durable ◊ installation comprenant un ou plusieurs bassins, où les eaux usées ou contaminées subissent une épuration physicochimique et biologique sous l'action d'un milieu filtrant et de diverses plantes*] [en. constructed wetland]

**glebor** *g.* -où humidité [*sciences ◊ fait d'être humide, chargé d'eau ou de vapeur d'eau*] [en. humidity / dampness / moisture] ○ **l'humidité de l'air est la quantité de vapeur d'eau contenue dans l'air** ar c'hementad aezhenn dour en aer eo glebor an aer

**gleborek** *ag.* humide [*science de l'atmosphère ◊ où il pleut souvent : climat, temps, air*] [en. wet / humid] ○ **climat humide** hin c'hleborek ○ **temps humide** amzer c'hleborek

**gleborekaat** *v.* humidifier [*sciences ◊ augmenter l'hygrométrie, hydrater*] [en. humidify / moisten / moisturize / dampen] ○ **l'orage a humidifié l'atmosphère** gleborekaet eo bet an atmosferenn gant an arneñv

**gleborekaat an aer** *av.* humidification de l'air [*génie climatique ◊ fait de rendre l'air humide*] [en. air humidification]

**gleborekadur / gleborekaat** *g.* -ioù, *av.* humidification [*sciences ◊ action d'augmenter l'hygrométrie*] [en. humidification / humidifying / moisturizing / moistening / dampening]

**gleborgar** *ag.* hygrophile [*botanique ◊ se dit d'une plante qui aime l'humidité*] [en. hygrophilous] ○ **plante hygrophile** plantenn c'hleborgar

**glebus / glebius** *ag.* mouillable [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un corps, sur lequel peut s'étaler un liquide*] [en. wettable] ○ **poudre mouillable** poultr glebius

**glebuster / glebiuster** *g.* -ioù mouillabilité [*physique, chimie ◊ propriété d'un corps sur lequel peut s'étaler un liquide*] [en. wettability]

**glec'h** *g.* macération [*nutrition, pharmacologie ◊ processus ; liquide obtenu*] [en. maceration] ○ **macération de fleurs** bleunioù e glec'h ○ **macération de feuilles** delioù e glec'h

**glec'h en tomm** *g.* infusion [*nutrition, pharmacologie ◊ fait de faire macérer dans un liquide bouillant : surtout s'agissant de plantes*] [en. infusion] ○ **infusion de thym** glec'h tin en tomm

**glec'hiadur** *g.* -ioù macération [*nutrition, pharmacologie ◊ liquide obtenu*] [en. maceration] ○ **macération de fleurs** glec'hiadur bleunioù

**glec'hiñ en tomm / glec'hiañ en tomm** *v.* infuser [*nutrition, pharmacologie ◊ faire macérer dans un liquide bouillant*] [en. infuse / brew]

**glec'hiñ / glec'hiañ** *v.* macérer [*nutrition, pharmacologie ◊ tremper longtemps dans un liquide froid*] [en. macerate] ○ **laisser macérer des orties pour préparer un insecticide** lezel linad da c'hlec'hiñ evit aozañ ur produ lazh-amprevaned

**glein** *ag.* clair [*eau ◊ transparent, limpide (eau)*] [en. clear] ○ **eau claire** dour glein

**glein** *ag.* cristallin [*physique ◊ limpide, s'agissant d'un liquide*] [en. crystal] ○ **eau cristalline** dour glein

**glein** *ag.* limpide [*physique, chimie ◊ clair, transparent, s'agissant d'un liquide*] [en. clear / limpid / crystalline / transparent] ○ **eau limpide** dour glein

**gleinder** *g.* -ioù clarté [*eau ◊ transparence, limpidité*] [en. clarity / limpidness / clearness]

**gleinder** *g.* -ioù limpidité [*physique, chimie ◊ caractère transparent d'un liquide*] [en. clearness / limpidity]

**gleizh** *g.* -où mouron [*botanique ◊ petite plante annuelle, à fleurs rouges, parfois bleues, de la famille des primulacées*] [la. Lysimachia arvensis] [en. scarlet pimpernel | cy. diwythl]

**gleizh gwenn** *g.* gleizhoù gwenn mouron des oiseaux [*botanique ◊ espèce de plantes annuelles, bisannuelle ou vivace de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Stellaria media] [en. chickweed]

**gleñch** *st.* -enn ulves en tubes [*botanique ◊ ou entéromorphe - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]

**gler** *g.* -où mouron [*botanique ◊ petite plante annuelle, à fleurs rouges, parfois bleues, de la famille des primulacées*] [la. Lysimachia arvensis] [en. scarlet pimpernel | cy. diwythl]

**gler gwenn** *g.* gleroù gwenn mouron des oiseaux [*botanique ◊ espèce de plantes annuelles, bisannuelle ou vivace de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Stellaria media] [en. chickweed]

**glered** *g.* -où mouron [*botanique ◊ petite plante annuelle, à fleurs rouges, parfois bleues, de la famille des primulacées*] [la. Lysimachia arvensis] [en. scarlet pimpernel | cy. diwythl]

**glered gwenn** *g.* gleredoù gwenn mouron des oiseaux [*botanique ◊ espèce de plantes annuelles, bisannuelle ou vivace de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Stellaria media] [en. chickweed]

**glesker** *g.* -ed grenouille [*zoologie ◊ nom de certains amphibiens, principalement du genre Rana*] [en. frog]

**gliadin** *g.* -où gliadine [*biologie ◊ protéine contenue dans les graines de céréales ; un des composés du gluten*] [en. gliadin]

**glikogen** *g.* -où glycogène [*biologie, médecine ◊ forme sous laquelle les hydrates de carbone sont emmagasinés dans le foie et le muscle*] [en. glycogen]

**glikogenek** *ag.* glycogénique [*biologie, médecine ◊ relatif au glycogène*] [en. glycogenic] ○ **fonction glycogénique du foie** fonksion c'hlikogenek an avu

**glikogenezenn** *gw.* -où glycogenèse / glycogénèse [*biochimie ◊ ou glycogénogenèse - synthèse du glycogène à partir du glucose*] [en. glycogenesis]

**glikogenezenn** *gw.* -où glycogénogenèse / glycogénogénèse [*biochimie ◊ ou glycogenèse - synthèse du glycogène à partir du glucose*] [en. glycogenesis]

**glikogen-fosforilaz** *g.* -où glycogène-phosphorylase [*biologie, médecine*] [en. glycogen phosphorylase]

**glikogenolizenn** *gw.* -où glycogénolyse [*biochimie ◊ dégradation d'une molécule de glycogène*] [en. glycogenolysis]

**glikogen-sintaz** *g.* glycogène-synthase [*biologie, médecine ◊ ou glycogène-synthétase*] [en. glycogen synthase]

**glikogen-sintetaz** *g.* glycogène-synthétase [*biologie, médecine ◊ ou glycogène-synthase*] [en. glycogen synthase]

**glikol** *g.* -où glycol [*chimie ◊ solvant pour nitrocellulose, gélatine*] [en. glycol]

**glikolipid** *g.* -où glycolipide [*biologie ◊ lipide dont la structure comporte des glucides*] [en. glycolipid]

**glikolipidek** *ag.* glycolipidique [*biologie ◊ relatif aux glycolipides*] [en. glycolipidic] ○ **antigène glycolipidique** antigen glikolipidek / enepgen glikolipidek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**glikolitek** *ag.* glycolytique [*biologie ◊ relatif à la glycolyse*] [en. glycolytic] ○ **enzyme glycolytique** enzim glikolitek
**glikolizenn** *gw.* -où glycolyse [*biologie ◊ dégradation du glucose lors du métabolisme*] [en. glycolysis]
**glikon** *g.* -où glycone [*biochimie ◊ résidu glucidique d'un hétéroside ou glycoside*] [en. glycone]
**glikoprotein** *g.* -où glycoprotéine [*biologie ◊ protéine combinée avec des glucides*] [en. glycoprotein]
**glikozid** *g.* -où glycoside [*biochimie ◊ ou hétéroside - molécule née de la condensation d'un sucre (ose, alors qualifié de glycone) et d'une substance non glucidique (appelée aglycone ou génine)*] [en. glycoside]
**glin** *g.* -où, daoulin genou [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure de l'articulation de la cuisse avec la jambe*] [en. knee]
**glinek** *ag.* géniculé [*biologie, botanique ◊ plié brusquement, en faisant un angle, en forme de genou : arêtes de l'Avoine, tige de l'Alopecurus geniculatus*] [en. geniculate] ○ **tige géniculée** korzenn c'hlinek / garenn c'hlinek
**glinet** *ag.* genouillé [*botanique ◊ plié brusquement, en faisant un angle, en forme de genou : arêtes de l'Avoine, tige de l'Alopecurus geniculatus*] [en. geniculate] ○ **tige genouillée** korzenn c'hlinet / garenn c'hlinet
**glinwisk** *g.* -où genouillère [*médecine ◊ support du genou en tissu, cuir ou matière plastique, armé ou non d'acier*] [en. knee support / kneepad]
**glir** *g.* -ed glire [*zoologie ◊ mammifère appartenant au super-ordre des Glires*] [en. member of the Glires]
**Glires** *g.* Glires [*zoologie ◊ super-ordre de mammifères comprenant les Lagomorphes et les Rongeurs*] [en. Glires]
**glisemek** *ag.* glycémique [*médecine ◊ qui a rapport avec la glycémie*] [en. glycemic] ○ **homéostasie glycémique** homeostaziezh c'hlisemek
**glisemia / glisemiezh** *g.* -où, *gw.* -où concentration plasmatique du glucose [*médecine ◊ ou glycémie*] [en. glycemia / glycosemia / blood sugar level / level of glucose]
**glisemia / glisemiezh** *g.* -où, *gw.* -où concentration sanguine du glucose [*médecine ◊ ou glycémie*] [en. glycemia / glycosemia / blood sugar level / level of glucose]
**glisemia / glisemiezh** *g.* -où, *gw.* -où glycémie [*médecine ◊ concentration de glucose dans le plasma sanguin*] [en. glycemia / glycaemia / glycosemia / blood glucose] ○ **régulation de la glycémie** kontrol ar glisemia / reoliadur ar glisemia ○ **glycémie à jeun** glisemia war yun
**glisemia / glisemiezh** *g.* -où, *gw.* -où taux de glycémie [*médecine ◊ ou taux de glucose, taux de sucre - concentration de glucose dans le plasma sanguin*] [en. glycemia / glycaemia / glycosemia / blood glucose]
**gliseraldehid** *g.* -où glycéraldéhyde [*biochimie ◊ aldose simple contenant un atome de carbone chiral*] [en. glyceraldehyde]
**gliseraldehid** *g.* -où glycéraldéhyde [*chimie ◊ ou aldéhyde glycérique - ose à trois atomes de carbone (triose), de formule brute C3H6O3*] [en. glyceraldehyde / glyceric aldehyde]
**gliserek** *ag.* glycérique [*chimie ◊ qui se rapporte à la glycérine ou à ses préparations*] [en. glyceric] ○ **aldéhyde glycérique** aldehid gliserek
**gliserid** *g.* -où glycéride [*chimie ◊ ester issu de la réaction du glycérol avec un ou plusieurs acides gras*] [en. glyceride]
**gliserin** *g.* -où glycérine [*chimie ◊ substance sirupeuse incolore qu'on retire des graisses et des huiles stables*] [en. glycerin]
**gliseroftalek** *ag.* glycérophtalique [*chimie ◊ se dit d'une résine dérivée de la glycérine*] [en. glycerophtalic] ○ **résine glycérophtalique** rousin gliseroftalek
**gliserol** *g.* -ioù glycérol [*chimie ◊ trialcool entrant dans la constitution de plusieurs lipides, qui est liquide, incolore, sirupeux et qui a une saveur sucrée*] [en. glycerol]
**glisin** *g.* -où glycine [*botanique ◊ plante grimpante*] [en. wisteria]
**glisin** *g.* -où glycine [*biochimie ◊ acide amino-acétique*] [en. glycine]
**gliz** *st.* -enn ulves en tubes [*botanique ◊ ou entéromorphe - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**glizenn** *gw.* -où aonori [*botanique ◊ algue de nourriture*] [la. Enteromorpha spp. / Enteromorpha compressa / Enteromorpha intestinalis] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**glizenn** *gw.* -où entéromorphe [*botanique ◊ ou ulve en tubes - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**glizh** *st.* -enn buée [*physique ◊ vapeur qui se dépose en fines gouttelettes formées par condensation*] [en. condensation / vapour / steam / mist] ○ **la buée est constituée de très fines gouttelettes résultant de la condensation de la vapeur d'eau** graet eo ar glizh gant takennouigoù dour munut-tre, deuet diwar gondensadur an aezhenn dour
**glizh** *st.* -enn rosée [*science de l'atmosphère ◊ vapeur d'eau condensée en de très fines gouttelettes qui se déposent le matin et le soir sur les végétaux, les corps exposés à l'air libre*] [en. dew]
**glizh beure** *st.* glizhenn veure rosée du matin [*science de l'atmosphère ◊ rosée se formant le matin*] [en. morning dew]
**glizh mintin** *st.* glizhenn vintin rosée du matin [*science de l'atmosphère ◊ rosée se formant le matin*] [en. morning dew]
**glizh noz** *st.* glizhenn noz rosée du soir [*science de l'atmosphère ◊ rosée se formant le soir*] [en. evening dew]
**glizhaj** *g.* brouillasse [*science de l'atmosphère ◊ ou bruine - petite pluie fine*] [en. drizzle / misty rain / fine rain]
**glizhaj** *g.* bruine [*science de l'atmosphère ◊ ou brouillasse - petite pluie fine*] [en. drizzle / misty rain / fine rain]
**glizhañ** *v.* brouillasser [*science de l'atmosphère ◊ ou bruiner - faire une petite pluie fine*] [en. drizzle]
**glizhañ** *v.* bruiner [*science de l'atmosphère ◊ ou brouillasser - faire une petite pluie fine*] [en. drizzle]
**glizhata** *v.* brouillasser [*science de l'atmosphère ◊ ou bruiner - faire une petite pluie fine*] [en. drizzle]
**glizhata** *v.* bruiner [*science de l'atmosphère ◊ ou brouillasser - faire une petite pluie fine*] [en. drizzle]
**glizhataj** *g.* brouillasse [*science de l'atmosphère ◊ ou bruine - petite pluie fine*] [en. drizzle / misty rain / fine rain]
**glizhataj** *g.* bruine [*science de l'atmosphère ◊ ou brouillasse - petite pluie fine*] [en. drizzle / misty rain / fine rain]
**glizhataj** *g.* crachin [*science de l'atmosphère ◊ petite pluie fine et pénétrante*] [en. drizzle / light rain / fine rain]
**glizhataj** *g.* pluie fine [*science de l'atmosphère ◊ petite pluie*] [en. drizzle / light rain / fine rain]
**glizhenn** *gw.* -où bruine [*science de l'atmosphère ◊ ou brouillasse - petite pluie fine*] [en. drizzle / misty rain / fine rain]
**glizhenn** *gw.* -où crachin [*science de l'atmosphère ◊ petite pluie fine et pénétrante*] [en. drizzle / light rain / fine rain]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**glizhennadur / glizhenniñ** *g.* -ioù, *av.* condensation [*physique, chimie ◊ passage de l'eau de l'état vapeur à l'état liquide*] [en. condensation] ○ **condensation sur la vitre** glizhennadur war ar werenn

**glizhenner** *g.* -ioù condenseur [*chimie ◊ matériel utilisé pour refroidir et condenser de la vapeur d'eau*] [en. condenser]

**glizhenner** *g.* -ioù réfrigérant [*physique, chimie ◊ matériel de refroidissement utilisé pour refroidir et condenser des espèces chimiques présentes sous forme de gaz*] [en. condenser]

**glizhenner dour** *g.* condenseur d'eau [*physique, chimie ◊ capteur de l'humidité de l'atmosphère*] [en. water condenser]

**glizhenner gant bouloù** *g.* réfrigérant à boules [*physique, chimie ◊ réfrigérant utilisé lors d'un chauffage à reflux ; les boules favorisent le refroidissement des gaz en augmentant la surface de contact entre les gaz et les parois froides*] [en. bulb condenser]

**glizhenner gant kanell** *gw.* réfrigérant à serpentin [*physique, chimie ◊ réfrigérant à surface de contact importante entre les vapeurs et la paroi du réfrigérant*] [en. coil condenser]

**glizhenniñ** *v.* condenser (se) [*physique ◊ passer de l'état vapeur à l'état liquide, surtout s'agissant de l'eau*] [en. condense] ○ **la vapeur d'eau se condense sur la vitre** glizhenniñ a ra an aezhenn dour war ar werenn

**glizi** *ep.* convulsif [*médecine ◊ qui est caractérisé, accompagné par des convulsions*] [en. convulsive]

**gliziek** *ag.* convulsif [*médecine ◊ qui est caractérisé, accompagné par des convulsions*] [en. convulsive] ○ **maladie convulsive** kleñved gliziek ○ **coma convulsif** koma gliziek

**glizienn** *gw.* glizi convulsion [*médecine ◊ contraction involontaire et instantanée, déterminant des mouvements localisés à un ou plusieurs groupes musculaires ou généralisés à tout le corps*] [en. convulsion] ○ **des convulsions successives** gliziennoù diouzhrenk / gliziennoù heul-ha-heul

**gliziennañ** *v.* convulser [*médecine ◊ agiter par un mouvement violent, involontaire, parfois spasmodique ; déformer par de tels mouvements*] [en. convulse] ○ **ce malade convulse** gliziennañ a ra an den klañv-mañ

**glizius** *ag.* convulsivant [*médecine ◊ qui provoque des convulsions : produit, médicament*] [en. convulsivant] ○ **les huiles essentielles peuvent être convulsivantes** glizius a c'hell bezañ an eoulioù esañsial

**gloan deñved** *st.* laine de mouton [*matériaux ◊ isolant écologique fabriqué essentiellement à partir de la toison du mouton, qui a une bonne perméabilité à la vapeur d'eau et qui est utilisé pour l'isolation thermique et acoustique*] [en. sheep wool insulation]

**gloan dir** *g.* laine d'acier [*matériaux ◊ ensemble de fibres métalliques formant un rouleau ou un tampon, dont on se sert principalement pour récurer les casseroles et pour décaper*] [en. steel wool]

**gloan gwer** *g.* laine de verre [*industrie de la construction ◊ matériau d'isolation*] [en. glass wool] ○ **la laine de verre est formée de fibres de verre** graet eo ar gloan gwer gant fibrennoù gwer

**gloan koad** *st.* laine de bois [*matériaux ◊ matériau constitué de fibre de bois grossière destinée à être agglomérée avec un liant*] [en. wood wool] ○ **La laine de bois est principalement utilisée comme isolant écologique.** Implijet e vez ar gloan koad evel difuer ekologel dreist holl.

**gloan roc'h** *g.* laine de roche [*industrie de la construction ◊ matériau isolant*] [en. rock wool]

**gloaz** *g.* -ioù blessure [*médecine ◊ lésion de l'organisme*] [en. injury / wound]

**gloaz d'ar c'horf** *g.* dommage corporel [*médecine, santé ◊ ou blessure, dommage physique*] [en. physical injury]

**gloaz d'ar c'horf** *g.* dommage physique [*médecine, santé ◊ ou blessure, dommage corporel*] [en. physical injury]

**gloaz dister** *g.* blessure légère [*médecine ◊ blessure peu grave*] [en. slight injury]

**gloaz grevus** *g.* blessure grave [*médecine ◊ blessure qui peut rendre nécessaire une hospitalisation*] [en. severe injury / serious injury]

**gloaz nammus** *g.* blessure invalidante [*médecine ◊ blessure causant une incapacité temporaire ou permanente*] [en. disabling injury]

**gloaz nann-nammus** *g.* blessure non invalidante [*médecine ◊ blessure ne causant pas d'incapacité*] [en. nondisabling injury]

**gloazadenn** *gw.* -où blessure [*médecine ◊ lésion de l'organisme*] [en. injury / wound] ○ **il est guéri de sa blessure** pareet eo eus e c'hloazadenn

**gloazadenn c'hrevus** *gw.* blessure grave [*médecine ◊ blessure qui peut rendre nécessaire une hospitalisation*] [en. severe injury / serious injury]

**gloazadenn d'ar c'horf** *gw.* dommage corporel [*médecine, santé ◊ ou blessure, dommage physique*] [en. physical injury]

**gloazadenn d'ar c'horf** *gw.* dommage physique [*médecine, santé ◊ ou blessure, dommage corporel*] [en. physical injury]

**gloazadenn dister** *gw.* blessure légère [*médecine ◊ blessure peu grave*] [en. slight injury]

**gloazadenn nammus** *gw.* blessure invalidante [*médecine ◊ blessure causant une incapacité temporaire ou permanente*] [en. disabling injury]

**gloazadenn nann-nammus** *gw.* blessure non invalidante [*médecine ◊ blessure ne causant pas d'incapacité*] [en. nondisabling injury]

**gloazañ** *v.* blesser [*médecine ◊ frapper et occasionner une lésion à l'organisme*] [en. injure / wound / hurt / harm]

**glob** *g.* -où globe [*sciences ◊ corps sphérique ou proche d'une sphère*] [en. globe] ○ **l'observation du globe solaire** evezhiañ glob an heol

**global** *ag.* global [*généralité ◊ qui s'applique à un ensemble sans considérer le détail*] [en. global / comprehensive] ○ **la neutralité globale des charges électriques est respectée dans un cristal ionique** doujañ a ra ur c'hristal ionek da neutralder global e gargoù elektrek

**global** *ag.* global [*informatique ◊ par rapport à un bloc, qualifie un objet de langage dont la portée s'étend au-delà de ce bloc*] [en. global] ○ **variable globale** varienn c'hlobal

**globalder** *g.* -ioù globalité [*généralité ◊ caractère de ce qui est global*] [en. globality]

**globalizadur / globalizañ** *g.* -ioù, *av.* globalisation [*généralité ◊ action de globaliser*] [en. globalization]

**globalizañ** *v.* globaliser [*généralité ◊ présenter en bloc*] [en. globalize]

**globheñvel** *ag.* globulaire [*physique ◊ de forme sphérique*] [en. globular / globe-shaped] ○ **objet globulaire** objed globheñvel

**globigerinenn** *gw.* globigerined globigérine [*zoologie ◊ protozoaire marin*] [en. globigerina]

**globin** *g.* -où globine [*biochimie ◊ protéine qui est un des constituants de l'hémoglobine du sang*] [en. globin]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Globorotalia** *g.* Globorotalia [*zoologie ◊ genre de foraminifères fossiles appartenant à la famille des Globorotaliidae*] [la. Globorotalia] [en. Globorotalia]

**globorotalideg** *g.* -ed globorotalidé [*zoologie ◊ individu du groupe des Globorotaliidae*] [en. member of the Globorotaliidae]

**Globorotaliidae** *gw.* Globorotaliidae / Globorotaliidés [*zoologie ◊ groupe de foraminifères fossiles*] [la. Globorotaliidae] [en. Globorotaliidae]

**globotronkanideg** *g.* -ed globotruncanidé [*zoologie ◊ individu du genre Globotruncana*] [en. member of the Globotruncana]

**Globotruncana** *g.* Globotruncana [*zoologie ◊ genre éteint de foraminifères planctoniques qui ont vécu du Crétacé supérieur à la fin de l'Éocène*] [la. Globotruncana] [en. Globotruncana]

**globulel** *ag.* globulaire [*médecine ◊ relatif aux globules du sang*] [en. corpuscular / blood] ○ **numération globulaire** niveradur globulel

**globulel** *ag.* globulaire [*physique ◊ de forme sphérique*] [en. globular / globe-shaped] ○ **objet globulaire** objed globulel

**globulel** *ag.* globuleux [*sciences ◊ constitué de globules*] [en. globular] ○ **substance globuleuse** danvezenn c'hlobulel

**globulenn** *gw.* -où globule [*biologie, médecine ◊ cellule arrondie semi-fluide que l'on trouve dans la lymphe ou le sang*] [en. globule / corpuscle / cell]

**globulenn bolel** *gw.* globulennoù polel globule polaire [*biologie ◊ cellule hyploïde résultant des première et deuxième divisions de méiose des ovocytes*] [en. polar body]

**globulenn ruz** *gw.* globulennoù ruz globule rouge [*biologie, médecine ◊ ou érythrocyte, hématie - cellule mature et anucléée du sang circulant, ayant la forme d'un disque biconcave, qui a pour fonctions de contenir l'hémoglobine et de la transporter dans tout l'organisme*] [en. erythrocyte / red blood cell / red corpuscle]

**globulenn wad** *gw.* globulennoù gwad globule sanguin [*biologie, médecine ◊ cellule du sang (globule rouge, globule blanc)*] [en. blood cell / blood corpuscle] ○ **les globules rouges et les globules blancs sont les globules sanguins** ar globulennoù gwad eo ar globulennoù ruz hag ar globulennoù gwenn

**globulenn wenn** *gw.* globulennoù gwenn globule blanc [*biologie, médecine ◊ ou leucocyte - cellule mature et nucléée du sang circulant, qui défend l'organisme contre les agents infectieux et qui participe au processus immunitaire*] [en. leukocyte / leucocyte / white blood cell / white corpuscle]

**globulenn wenn** *gw.* leucocyte [*biologie ◊ ou globule blanc - cellule mature et nucléée du sang circulant, qui défend l'organisme contre les agents infectieux et qui participe au processus immunitaire*] [en. leukocyte / leucocyte / white blood cell]

**globulennoù** *ep.* globulaire [*médecine ◊ relatif aux globules du sang*] [en. corpuscular / blood] ○ **numération globulaire** niveradur ar globulennoù

**globulin** *g.* -où globuline [*biochimie ◊ protéine présente dans le sang et les muscles*] [en. globulin]

**gloevenn** *gw.* -où boursouflure [*médecine ◊ gonflement*] [en. swelling / puffiness]

**gloevennet** *ag.* boursouflé [*médecine ◊ enflé, gonflé*] [en. swollen / puffy] ○ **il a les mains boursouflées** gloevennet eo e zaouarn

**gloevenniñ** *v.* boursoufler [*médecine ◊ enfler, gonfler*] [en. swell / puff [sth] up]

**gloevenniñ** *v.* boursoufler (se) [*médecine ◊ devenir enflé, gonflé*] [en. become swollen / become puffy]

**glomerul** *g.* -où glomérule [*médecine, anatomie ◊ amas nerveux, glandulaire ou vasculaire*] [en. glomerulus]

**glomerul** *g.* -où glomérule [*botanique ◊ inflorescence déterminée, ou partie d'une inflorescence déterminée, dense et globuleuse*] [en. glomerule]

**glomerulek** *ag.* glomérules (en) [*botanique ◊ en petit amas*] [en. glomerulate] ○ **inflorescence en glomérules** bleuniadur glomerulek

**glomus** *g.* -où glomus [*médecine, anatomie ◊ équivalent d'un glomérule rénal, faisant saillie dans une cavité péritonéale (et non directement dans la paroi du néphron)*] [en. glomus]

**glucometr** *g.* -où glucomètre [*médecine ◊ ou lecteur de glycémie - appareil servant à mesurer le taux de glucose sanguin*] [en. blood glucose monitor / blood glucose meter / glucose monitor / glucose meter]

**glud** *g.* -où glu [*matériaux ◊ matière végétale visqueuse et collante*] [en. birdlime]

**gludegezh** *gw.* -ioù viscosité [*physique ◊ propriété de résistance d'un fluide à son écoulement*] [en. viscosity]

**gludegezh emled gorre** *gw.* viscosité d'extension de surface [*physique, chimie ◊ matrice de coefficients liant, à géométrie invariable, une contrainte de surface aux vitesses relatives des éléments de surface d'une monocouche flottante ou d'une solution de substance tensio-active*] [en. surface dilational viscosity]

**gludegezh sizailherezh gorre** *gw.* viscosité de cisaillement de surface [*physique, chimie ◊ matrice de coefficients liant, à aire invariable, une contrainte tangentielle aux vitesses relatives des éléments de la surface d'une monocouche flottante ou d'une solution de substance tensio-active*] [en. surface shear viscosity]

**gludegezh vagnetek** *gw.* viscosité magnétique [*physique, électricité ◊ traînage magnétique provoqué par un changement du champ magnétique statique appliqué*] [en. magnetic viscosity]

**gludegezh vekanikel** *gw.* viscosité mécanique [*physique, mécanique ◊ propriété d'une substance dans laquelle les contraintes mécaniques dépendent des vitesses de déformation*] [en. mechanical viscosity]

**gludek** *ag.* viscide [*botanique ◊ ou visqueux, glutineux - se dit d'un organe couvert d'une substance gluante*] [en. viscid / glutinous] ○ **feuille viscide** delienn c'hludek

**gludek** *ag.* visqueux [*physique ◊ qui a une consistance épaisse, pâteuse ; qui s'écoule lentement, difficilement*] [en. viscous] ○ **état visqueux** stad c'hludek

**gludenn** *gw.* -où matière gluante [*matériaux ◊ matière visqueuse et collante*] [en. goo / gook / dirt / grime / sludge]

**gludenn c'hris** *gw.* gelée grise [*physique, nanotechnologie ◊ masse informe de matériaux qui résulterait de l'autoreproduction incontrôlée de nanorobots accaparant, transformant et détruisant les ressources des écosystèmes*] [en. gray goo / grey goo]

**gludenn louet** *gw.* gelée grise [*physique, nanotechnologie ◊ masse informe de matériaux qui résulterait de l'autoreproduction incontrôlée de nanorobots accaparant, transformant et détruisant les ressources des écosystèmes*] [en. gray goo / grey goo]

**gludennek** *ag.* gluant [*généralité ◊ collant et visqueux comme la glu*] [en. sticky / slimy / glutinous] ○ **matière gluante** danvezenn c'hludennek

**glukagon** *g.* -où glucagon [*biochimie ◊ hormone de régulation de la glycémie sécrétée par le pancréas*] [en. glucagon] ○ **le glucagon est une hormone hyperglycémiante** un hormon hiperglisemius eo ar glukagon ○ **sécrétion de glucagon** sekretadur glukagon

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**glukokinaz** *g.* -où glucokinase [*biochimie ◊ enzyme phosphorylant le glucose en glucose-6-phosphate*] [en. glucokinase]

**glukonolakton** *g.* -où gluconolactone [*biochimie ◊ lactone naturellement présente dans la nature*] [en. gluconolactone]

**glukosujet** *ag.* glucodépendant [*médecine ◊ ne pouvant utiliser que du glucose comme source d'énergie*] [en. glucose dependent] ○ **les neurones cérébraux sont des cellules glucodépendantes** kelligoù glukosujet eo an neuronoù empenn

**glukosujidigezh** *gw.* glucodépendance [*médecine ◊ état d'une cellule ne pouvant utiliser que du glucose comme source d'énergie*] [en. glucose dependency]

**glukoz** *g.* -où glucose [*biochimie ◊ glucide composé de six atomes de carbone, très répandu dans l'alimentation, qui constitue une source énergétique essentielle de l'organisme, où il est stocké sous forme de glycogène*] [en. glucose] ○ **le glucose est une source d'énergie pour les cellules d'une plante** un andon energiezh evit kelligoù ur blantenn eo ar glukoz

**glukoz fosfat** *g.* -où glucose phosphate [*biochimie*] [en. glucose phosphate]

**glukoz oksidaz** *g.* glucose oxydase [*biochimie ◊ enzyme*] [en. glucose oxidase / GOD]

**glukoz-1-fosfat** *g.* glucose-1-phosphate [*biochimie ◊ métabolite organophosphoré*] [en. glucose-1-phosphate]

**glukoz-6-fosfat** *g.* glucose-6-phosphate / glucose 6P [*biochimie ◊ forme d'utilisation du glucose par la cellule pour de nombreuses voies métaboliques*] [en. glucose-6-phosphate]

**glukoz-6-fosfataz** *g.* glucose-6-phosphatase [*biochimie ◊ enzyme*] [en. glucose-6-phosphatase]

**glukozek** *ag.* glucosique [*biochimie ◊ relatif au glucose - qui contient du glucose naturellement*] [en. glucosic / glucosidic] ○ **liaison glucosique** eread glukozek

**glukozet** *ag.* glucosé [*biochimie ◊ qui contient du glucose par apport*] [en. glucosed / glucosic / glucose-added] ○ **solution glucosée** disolvadenn c'hlukozet

**glukozid** *g.* -où glucoside [*biochimie ◊ substance d'origine végétale constituée de glucose lié à une fraction non glucidique*] [en. glucoside]

**glukozidek** *ag.* glucosidique [*biochimie ◊ relatif au glucoside*] [en. glucosidic] ○ **liaison glucosidique** eread glukozidek

**glumellenn** *gw.* -où glumelle [*botanique ◊ bractées qui se trouvent à la base de chaque fleur des poacées notamment*] [en. glumella / lemma-palea]

**glumenn** *gw.* -où glume [*botanique ◊ bractée qui entoure la base des épillets dans les graminées*] [en. glume] ○ **glumes des épillets** glumennoù an toc'hadennigoù / glumennoù an tañvouezennigoù

**glumenn hialinek** *gw.* glume hyaline [*botanique ◊ glume transparente*] [en. hyaline glume]

**gluon** *g.* -où gluon [*physique ◊ particule de liaison située au sein d'un proton*] [en. gluon]

**glusid** *g.* -où glucide [*biochimie ◊ substance organique composée de carbone, d'hydrogène et d'oxygène, qui possède la structure d'un cétone ou d'un aldéhyde*] [en. carbohydrate] ○ **un glucide est un hydrate de carbone organique** ur c'harbohidrat organek eo ur glusid

**glusidek** *ag.* glucidique [*biochimie ◊ qui est relatif aux glucides et plus spécialement aux glucoses*] [en. carbohydrate / glucidic] ○ **non glucidique** nann-glusidek ○ **métabolisme glucidique** metabolism glusidek

**glusidek-lipidek** *ag.* glucido-lipidique [*biochimie ◊ qui est à la fois glucidique et lipidique*] [en. glucidic-lipidic] ○ **métabolisme glucido-lipidique** metabolism glusidek-lipidek

**glutamat** *g.* -où glutamate [*biochimie ◊ sel de l'acide glutamique*] [en. glutamate]

**glutamek** *ag.* glutamique [*biochimie ◊ ou glutaminique - relatif à l'acide glutaminique*] [en. glutaminic] ○ **acide glutamique** trenkenn c'hlutamek

**glutamin** *g.* glutamine [*biochimie ◊ amide de l'acide glutamique*] [en. glutamine]

**glutaminek** *ag.* glutaminique [*biochimie ◊ ou glutamique - relatif à l'acide glutamique*] [en. glutaminic] ○ **acide glutaminique** trenkenn c'hlutaminek

**gluteal** *ag.* glutéal [*médecine, anatomie ◊ relatif à la région de transition entre le tronc et la partie libre du membre inférieur*] [en. gluteal] ○ **nerf glutéal supérieur** nervenn c'hluteal uhelañ

**gluten** *g.* gluten [*biochimie ◊ protéine végétale présente dans le seigle, le blé, l'avoine et l'orge*] [en. gluten] ○ **intolérance au gluten** allergiezh d'ar gluten

**glutenek** *ag.* glutineux [*biochimie ◊ qui a la nature, la consistance ou l'apparence du gluten ; qui contient du gluten*] [en. glutinous / viscid] ○ **feuille glutineuse** delienn c'hlutenek

**glutenek** *ag.* glutineux [*botanique ◊ ou viscide - se dit d'un organe couvert d'une substance gluante*] [en. glutinous / viscid] ○ **feuille glutineuse** delienn c'hlutenek

**gneis** *g.* -où gneiss [*géologie ◊ roche métamorphique montrant une alternance de lits de mica noir, de quartz et de feldspath pâles*] [en. gneiss]

**gneisek** *ag.* gneissique [*géologie ◊ qui appartient au gneiss, qui en a les caractères, la structure, la nature*] [en. gneissic] ○ **roche gneissique** roc'h gneisek

**gnomon** *g.* -où gnomon [*physique ◊ cadran solaire primitif*] [en. gnomon]

**go** *g.* -ioù ferment [*biochimie ◊ agent biochimique qui provoque la fermentation d'une substance*] [en. ferment / enzyme / leaven]

**go** *g.* fermentation [*biochimie ◊ processus au cours duquel certaines matières organiques sont transformées sous l'action d'enzymes produits par des microorganismes*] [en. fermentation]

**go** *ag.* fermenté [*biochimie ◊ qui a subi une fermentation*] [en. fermented] ○ **la pâte est fermentée** go eo an toaz

**go (en)** fermentation (en) [*biochimie ◊ qui fermente*] [en. fermenting] ○ **la pâte est en fermentation** en go emañ an toaz

**go laktek** *g.* ferment lactique [*biochimie ◊ ferment (bactéries) que renferme le lait non stérilisé et qui, transformant le lactose en acide lactique, provoque la coagulation de la caséine*] [en. lactic ferment]

**goadenn** *gw.* -où levage [*biochimie ◊ action de lever par la fermentation*] [en. rising / raising]

**goadur diwezhañ** *g.* apprêt du pain [*alimentation, nutrition ◊ deuxième phase de la fermentation du pain*] [en. final proof]

**goadur kentañ** *g.* pointage [*chimie ◊ opération consistant à laisser reposer la pâte du pain*] ○ **pendant le pointage l'hydrolyse enzymatique du maltose forme le glucose** e-pad ar goadur kentañ en em dreuzfurm ar maltoz e glukoz dre an hidrolizenn enzimatek

**goaf** *g.* -ioù étamine [*botanique ◊ organe mâle d'une fleur constitué d'un filet et d'une anthère où est produit le pollen*] [en. stamen] ○ **l'étamine est l'organe reproducteur mâle de la fleur qui produit le pollen** organ gouennañ par ar vleunienn, hag a brodu ar pollen, eo ar goaf

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**goaf** *g.* -ioù sagaie [*outillage ◊ lance ou javelot de peuplades primitives utilisé à la chasse et à la guerre*] [en. assegai]

**goafheñvel** *ag.* lancéolé [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, longue, plus large au milieu*] [la. lanceolata] [en. lanceolate] ○ **feuille lancéolée** delienn c'hoafheñvel

**goanag** *g.* -où espérance [*psychologie ◊ sentiment qui amène à considérer la réalisation de ce que l'on désire comme probable*] [en. hope / expectation]

**goañv** *g.* -ioù hiver [*science de l'atmosphère ◊ la plus froide des quatre saisons de l'année*] [en. winter]

**goañv** *ep.* hivernal [*science de l'atmosphère ◊ relatif à l'hiver*] [en. winter / wintry] ○ **temps hivernal** amzer goañv

**goañvadur / goañviñ** *g.* -ioù, *av.* hivernage / hivernation [*zoologie ◊ période hivernale au cours de laquelle les animaux d'élevage sont maintenus à l'intérieur de bâtiments pour y recevoir leur nourriture*] [en. wintering / overwintering]

**goañvel** *ag.* hivernal [*science de l'atmosphère ◊ relatif à l'hiver*] [en. winter / wintry]

**goañviñ** *v.* hiverner [*zoologie ◊ mettre les bestiaux à l'étable l'hiver*] [en. winter / overwinter]

**gobari** *g.* -où calibre [*métrologie ◊ instrument servant à mesurer (une dimension, une forme)*] [en. gauge]

**gobari** *g.* -où calibre [*outillage ◊ ou gabarit - profil servant de guide pour découper*] [en. template / gauge]

**gobari** *g.* -où gabarit [*outillage ◊ ou calibre - profil servant de guide pour découper*] [en. template / gauge] ○ **gabarit de traçage** gobari tresañ

**gobari** *g.* -où proportions [*marine, nautisme ◊ dimensions comparées : d'un navire*] [en. proportions]

**gobari kontrollañ** *g.* gabarit de contrôle [*outillage ◊ gabarit utilisé en production pour s'assurer qu'une pièce est conforme*] [en. control template]

**gobari optikel** *g.* calibre optique [*physique, optique ◊ calibre pour verres de lunettes*] [en. optical gauge]

**gobari tresañ** *g.* gabarit de traçage [*outillage ◊ plaque mince ayant la forme de la pièce à obtenir, dont on suit le contour avec une pointe à tracer ou un crayon*] [en. marking template]

**gobari troc'hañ** *g.* gabarit de coupe [*outillage ◊ gabarit qui permet de découper des formes en suivant le contour d'un modèle*] [en. cutting template]

**gobari war-rikl** *g.* calibre à coulisse [*métrologie ◊ ou pied à coulisse - instrument de mesure comportant une règle graduée et une coulisse, en général à vernier*] [en. calliper / sliding calliper / vernier calliper / calliper-gauge]

**gobari war-rikl** *g.* pied à coulisse [*outillage ◊ ou calibre à coulisse - instrument de mesure comportant une règle graduée et une coulisse, en général à vernier*] [en. calliper / sliding calliper / vernier calliper / calliper-gauge]

**gobariañ** *v.* calibrer [*métrologie ◊ mesurer le calibre de ; donner le calibre convenable à*] [en. calibrate / gauge] ○ **calibrer un tube** gobariañ un duellenn ○ **calibrer des fruits** gobariañ frouezh

**gobariañ** *av.* calibrage [*métrologie ◊ action de mesurer le calibre de, de donner le calibre convenable à*] [en. calibration / gauging] ○ **calibrage d'une machine-outil** gobariañ ur mekanik-benveg

**god** *g.* -ed guillemot [*zoologie ◊ nom de plusieurs espèces d'oiseaux de mer de l'hémisphère nord de la famille des alcidés*] [en. guillemot]

**god** *g.* -ed pingouin [*zoologie ◊ espèce éteinte d'oiseaux piscivorex des mers arctiques, de la famille des alcidés*] [en. auk]

**god beg hir** *g.* goded beg hir guillemot de Troïl [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux marins de la famille des Alcidés*] [la. Uria aalge] [en. common murre / thin-billed murre / guillemot / common guillemot]

**god beg pik** *g.* goded beg pik guillemot de Troïl [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux marins de la famille des Alcidés*] [la. Uria aalge] [en. common murre / thin-billed murre / guillemot / common guillemot]

**godal** *v.* caqueter [*zoologie ◊ crier, s'agissant de la poule*] [en. cackle]

**godell-oulazhenn** *gw.* gousset de latte [*marine, nautisme ◊ étui, gaine*] [en. batten pocket]

**goderezh** *g.* caquetage / caquètement [*zoologie ◊ cri de la poule*] [en. cackling]

**godez** *gw.* -ed, -i guillemot [*zoologie ◊ nom de plusieurs espèces d'oiseaux de mer de l'hémisphère nord de la famille des alcidés*] [en. guillemot]

**godez** *gw.* -ed, -i pingouin [*zoologie ◊ espèce éteinte d'oiseaux piscivorex des mers arctiques, de la famille des alcidés*] [en. auk]

**goedenn** *gw.* -où levure [*biochimie ◊ champignon microscopique qui produit la fermentation*] [en. yeast]

**goedenn** *ep.* fermenté [*biochimie ◊ qui a subi une fermentation*] [en. fermented] ○ **lait fermenté** laezh goedenn

**goedennek** *ag.* fermenté [*biochimie ◊ qui a subi une fermentation*] [en. fermented] ○ **lait fermenté** laezh goedennek

**goell** *g.* -où levure [*biochimie ◊ champignon microscopique qui produit la fermentation*] [en. yeast] ○ **la levure est utilisée pour faire lever la pâte** implijet e vez ar goell da lakat an toaz da sevel

**goell bier** *g.* levure de bière [*biochimie*] [en. brewer's yeast / dried yeast] ○ **du pain à la levure de bière** bara goell bier

**goell toaz** *g.* levain [*biochimie ◊ préparation qui sert à ensemencer une masse fermentescible*] [en. leaven / leavening agent / starter] ○ **du pain au levain** bara goell-toaz

**goellañ** *v.* fermenter [*biochimie ◊ être en fermentation ; soumettre à la fermentation*] [en. ferment]

**goellet** *ag.* fermenté [*biochimie ◊ qui a subi une fermentation*] [en. fermented] ○ **lait fermenté** laezh goellet

**goeñv** *ag.* fané [*botanique ◊ flétri (fleur)*] [en. withered] ○ **fleurs fanées** bleunioù goeñv

**goeñv** *ag.* fané [*botanique ◊ flétri (plante, feuille)*] [en. wilted] ○ **feuilles fanées** delioù goeñv

**goeñv** *ag.* flétri [*botanique ◊ fané (fleur)*] [en. withered / wilted] ○ **fleurs flétries** bleunioù goeñv

**goeñv** *ag.* flétri [*botanique ◊ fané (plante, feuille)*] [en. wilted] ○ **feuilles flétries** delioù goeñv

**goeñvadur** *g.* -ioù flétrissure [*botanique ◊ état d'une plante flétrie*] [en. wilting]

**goeñverezh / goeñviñ** *g.* -ioù, *av.* flétrissement [*botanique ◊ fait de flétrir*] [en. withering / wilting]

**goeñvidigezh** *gw.* -ioù marcescence [*botanique ◊ état d'un arbre ou d'un arbuste qui conserve ses feuilles mortes attachées aux branches durant la saison de repos végétatif*] [en. marcescence] ○ **marcescence du hêtre** goeñvidigezh ar faou

**goeñvidik** *ag.* marcescent [*botanique ◊ se desséchant sans tomber*] [en. marcescent] ○ **feuilles marcescentes** delioù goeñvidik

**goeñviñ** *v.* faner / se faner [*botanique ◊ flétrir, se flétrir (fleurs)*] [en. wither]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**goeñviñ** *v.* faner / se faner [*botanique ◊ flétrir, se flétrir (plante, feuille)*] [en. wilt]
**goeñviñ** *v.* flétrir / se flétrir [*botanique ◊ faner, se faner (fleurs)*] [en. wither]
**goeñviñ** *v.* flétrir / se flétrir [*botanique ◊ faner, se faner (plantes, feuilles)*] [en. wilt]
**goidigezh** *gw.* -ioù fermentation [*biochimie ◊ processus au cours duquel certaines matières organiques sont transformées sous l'action d'enzymes produits par des microorganismes*] [en. fermentation]
**goidigezh alkolek** *g.* fermentation alcoolique [*biochimie ◊ trouble apparaissant dans les pommes et les poires entreposées en présence de quantités insuffisantes d'oxygène et se traduisant par l'odeur et le goût d'alcool de la chair*] [en. alcoholic fermentation]
**goidigezh laktek** *g.* fermentation lactique [*biochimie ◊ phénomène transformant le lactose en acide lactique*] [en. lactic fermentation]
**goidigezh vetanek** *gw.* fermentation méthanique [*chimie ◊ décomposition de composés organiques, sous l'action de diverses bactéries, coques, bacilles et sarcines méthanogènes*] [en. methane fermentation / methane digestion]
**goiñ** *v.* fermenter [*biochimie ◊ être en fermentation ; soumettre à la fermentation*] [en. ferment]
**goiñ** *v.* lever [*biochimie ◊ se gonfler par la fermentation*] [en. rise]
**golc'houer** *g.* -où lavabo [*équipement ménager ◊ appareil sanitaire composé d'une cuvette fixe alimentée en eau par un ou des robinets et munie d'un dispositif de vidange*] [en. washbasin (UK) / washstand (US)]
**golo** *g.* -ioù, goleier capot [*génie mécanique ◊ couverture de protection*] [en. hood / cover]
**golo** *g.* -ioù, goleier couvercle [*génie mécanique ◊ partie mobile d'un récipient qui s'adapte à l'ouverture pour le fermer*] [en. cover / lid]
**golo** *g.* -ioù couvert [*botanique ◊ plafond constitué par les ramures et le feuillage des arbres*] [en. cover]
**golo** *g.* -ioù, goleier couverture [*édition, bureau ◊ page extérieure d'un journal contenant les principauux titres*] [en. cover page / front page]
**golo** *g.* -ioù, goleier couverture [*édition, bureau ◊ partie qui couvre les pages d'un livre, d'un journal, d'un magazine*] [en. cover]
**golo** *g.* -ioù, goleier couverture [*équipement ménager ◊ housse de protection (de meuble...)*] [en. cover / slipcover]
**golo** *g.* -ioù, goleier enveloppe [*sciences ◊ matière recouvrante*] [en. envelope] ○ **enveloppe d'une graine** golo ur c'hreunenn ○ **enveloppe en papier** goloenn baper
**golo** *g.* -ioù recouvrement [*mathématiques ◊ famille d'ensembles dont l'union contient un ensemble donné*] [en. cover / covering] ○ **Soit E un ensemble et A une partie de E : un recouvrement de A est une famille de parties de E dont la réunion contient A.** Bezet E un teskad hag A ul lodenn eus E : ur golo eus A a zo ur familh lodennoù eus E m'emañ A en o uniadur.
**golo erc'h** *g.* couverture de neige [*science de l'atmosphère ◊ couverture du sol, complète ou partielle, par la neige*] [en. snow cover]
**golo erc'h** *g.* enneigement [*science de l'atmosphère ◊ couverture neigeuse*] [en. snow cover] ○ **enneigement des pistes de ski** golo erc'h war ar pistennoù ski
**golo fibrek** *g.* enveloppe fibreuse [*médecine, anatomie ◊ matière recouvrante constituée de fibres*] [en. fibrous envelope] ○ **enveloppe fibreuse étanche** golo fibrek peurstank
**golo gaz** *g.* enveloppe gazeuse [*astronomie ◊ enveloppe autour d'une étoile*] [en. gaseous envelope]
**golo gwareziñ** *g.* capot de protection [*génie mécanique ◊ couverture de protection*] [en. protective cover / housing]
**golo gwez** *g.* recouvrement [*foresterie ◊ ou taux de recouvrement - couverture du sol par les arbres*] [en. tree cover] ○ **Cette forêt a un (taux de) recouvrement supérieur à 50%.** Ar forest-mañ zo dezhi ur golo gwez brasoc'h eget 50%.
**golo gwez** *g.* taux de recouvrement [*foresterie ◊ ou recouvrement - couverture du sol par les arbres*] [en. tree cover / tree cover density]
**golo koumoul** *g.* couverture nuageuse [*science de l'atmosphère ◊ fraction du ciel couverte par les nuages d'un genre, une espèce, une variété, une couche ou une combinaison de nuages*] [en. cloud cover] ○ **couverture nuageuse épaisse** golo koumoul tev
**golo nukleel** *g.* enveloppe nucléaire [*biologie ◊ double membrane qui entoure le noyau des cellules eucaryotes*] [en. nuclear envelope]
**golo objed** *g.* couvre-objet [la.*boratoire ◊ microscopie - lamelle de verre*] [en. cover glass]
**golo peurstankter** *g.* goloioù peurstankter, goleier peurstankter membrane d'étanchéité [*matériaux ◊ film mince ou feuille d'un matériau étanche et flexible, souvent adhésif, utilisé pour divers travaux d'imperméabilisation*] [en. waterproofing membrane]
**golo plant** *g.* couvert végétal [*botanique ◊ ou couverture végétale - ensemble des plantes de petite et moyenne taille, toutes strates confondues, qui couvrent un sol, le protégeant des variations de température et d'humidité et de l'érosion*] [en. plant cover / vegetational cover]
**golo plant** *g.* couverture végétale [*botanique ◊ ou couvert végétale - ensemble des plantes de petite et moyenne taille, toutes strates confondues, qui couvrent un sol, le protégeant des variations de température et d'humidité et de l'érosion*] [en. plant cover / vegetational cover]
**golo skorn** *g.* glaces [*géologie ◊ régions glacées : de montagne, des pôles*] [en. ice fields / continental glaciers]
**golo strud** *g.* couvert végétal [*botanique ◊ ou couverture végétale - ensemble des plantes de petite et moyenne taille, toutes strates confondues, qui couvrent un sol, le protégeant des variations de température et d'humidité et de l'érosion*] [en. plant cover / vegetational cover]
**golo strud** *g.* couverture végétale [*botanique ◊ ou couvert végétale - ensemble des plantes de petite et moyenne taille, toutes strates confondues, qui couvrent un sol, le protégeant des variations de température et d'humidité et de l'érosion*] [en. plant cover / vegetational cover]
**golo surentez sosial** *g.* couverture sociale [*économie ◊ assurance*] [en. social protection / Social Security cover]
**golo trosteredel** *g.* enveloppe circumstellaire [*astronomie ◊ partie périphérique d'une étoile, grossièrement sphérique et non gravitationnellement liée au noyau de l'étoile*] [en. circumstellar envelope]
**goloadur** *g.* -ioù couverture [*équipement ménager ◊ housse de protection (de meuble...)*] [en. cover / slipcover]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**goloadur** *g.* -ioù housse [*emballage et conditionnement ◊ couverture servant de protection*] [en. cover / slipcover] ○ **housse de protection d'un appareil** goloadur un ardivink ○ **mettre une housse sur la voiture** lakaat ur goloadur war ar wetur

**goloadurezh** *gw.* -ioù couvert [*botanique ◊ plafond constitué par les ramures et le feuillage des arbres*] [en. cover]

**goloadurezh** *gw.* -ioù couvert végétal [*botanique ◊ ou couverture végétale - ensemble des plantes de petite et moyenne taille, toutes strates confondues, qui couvrent un sol, le protégeant des variations de température et d'humidité et de l'érosion*] [en. plant cover / vegetational cover]

**goloadurezh** *gw.* -ioù couverture [*télécommunication ◊ volume d'espace à l'intérieur duquel un signal est détectable*] [en. coverage] ○ **couverture d'une antenne** goloadurezh ur stign

**goloadurezh** *gw.* -ioù couverture [*édition, bureau ◊ activité de presse consistant à suivre un événement*] [en. coverage] ○ **couverturre d'un événement** goloadurezh un darvoud

**goloadurezh** *gw.* -ioù couverture végétale [*botanique ◊ ou couvert végétal - ensemble des plantes de petite et moyenne taille, toutes strates confondues, qui couvrent un sol, le protégeant des variations de température et d'humidité et de l'érosion*] [en. plant cover / vegetational cover]

**goloadurezh aer** *gw.* couverture aérienne [*armée ◊ opération aérienne militaire*] [en. air cover / aerial coverage / air coverage]

**goloadurezh aer fotografek** *gw.* couverture photographique aérienne [*photographie ◊ ensemble de photographies aériennes qui représentent une région complète*] [en. photo coverage / photographic coverage / photo cover / aerial photo coverage / air photo cover]

**goloadurezh fotografek** *gw.* couverture photographique [*photographie ◊ ensemble de photographies aériennes qui représentent une région complète*] [en. photo coverage / photographic coverage / photo cover / aerial photo coverage / air photo cover]

**goloadurezh vaksinel** *gw.* couverture vaccinale [*médecine ◊ part de la population de plus de 12 ans avec un schéma complet*] [en. vaccination coverage]

**goloaj** *g.* -où carénage [*génie mécanique ◊ carrosserie de protection*] [en. cover] ○ **carénage de roue** goloaj rod

**goloaj** *g.* -où emballage [*emballage et conditionnement ◊ enveloppe de matière qui sert à protéger un produit*] [en. packing / packaging / wrapping / wrapper / cover / casing]

**goloaj** *g.* -où enrobage [*travail des matériaux ◊ enveloppe, couche qui enrobe*] [en. coating / cover] ○ **enrobage d'une électrode de soudage** goloaj un elektrodenn soudañ

**goloaj** *g.* -où enveloppe [*emballage et conditionnement ◊ emballage*] [en. cover / casing / wrapper] ○ **enveloppe d'un colis** goloaj ur pakad

**goloaj** *g.* -où nacelle [*génie mécanique ◊ carénage de protection (d'éolienne...)*] [en. nacelle] ○ **nacelle d'un moteur d'avion** goloaj ur motor aerlestr

**goloaj** *g.* -où revêtement [*sciences, technique ◊ enveloppe de protection*] [en. coating / covering / cover / shield / protector] ○ **revêtement routier en bitume** goloaj hent e bitum ○ **revêtements muraux** goloajoù moger ○ **revêtements de sol** goloajoù leur

**goloaj abrazer** *g.* revêtement abrasif [*travail des matériaux ◊ revêtement de matière qui permet d'user par abrasion*] [en. abrasive coating]

**goloaj anaforetek** *g.* revêtement anaphorétique [*matériaux ◊ revêtement qui se dépose sur la pièce en acier à protéger qui, portée à un potentiel électrique positif, fait office d'anode*] [en. anaphoretic coating]

**goloaj anekoek** *g.* revêtement anéchoïque [*physique, acoustique ◊ matériau qui absorbe entièrement les ondes sonores qui le frappent*] [en. anechoic coating]

**goloaj batis** *g.* enveloppe de bâtiment [*industrie de la construction ◊ ensemble des éléments qui séparent le volume intérieur d'un bâtiment de son environnement extérieur et qui ont notamment pour fonction de protéger l'intérieur des intempéries*] [en. building envelope / building enclosure / building shell]

**goloaj enep-adsked** *g.* revêtement antireflet [*physique, optique ◊ couche mince contre les reflets déposée sur du verre*] [en. anti-glare coating / anti-reflective coating / anti-reflective layer]

**goloaj enep-heklev** *g.* revêtement anéchoïque [*physique, acoustique ◊ matériau qui absorbe entièrement les ondes sonores qui le frappent*] [en. anechoic coating]

**goloaj enep-korrodiñ** *g.* revêtement anticorrosion [*physique ◊ revêtement protecteur contre les attaques chimiques (oxygène de l'air ...)*] [en. anti-corrosion coating / anticorrosive coating]

**goloaj enep-mergl** *g.* revêtement anticorrosion [*physique ◊ revêtement protecteur contre les attaques chimiques (oxygène de l'air ...)*] [en. anti-corrosion coating / anticorrosive coating]

**goloaj enep-oksidañ** *g.* revêtement antioxydant [*physique, chimie ◊ revêtement protecteur contre l'oxygène de l'air, l'eau ...*] [en. anti-oxydation coating]

**goloaj enep-rampañ** *g.* revêtement antidérapant [*route ◊ revêtement obtenu en augmentant le pourcentage de gros gravillons dans la couche de surface d'une chaussée*] [en. anti-skidding surface / antiskid pavement]

**goloaj enep-reflektiñ** *g.* revêtement antireflet [*physique, optique ◊ couche mince contre les reflets déposée sur du verre*] [en. anti-glare coating / anti-reflective coating / anti-reflective layer]

**goloaj enep-riklañ** *g.* revêtement antidérapant [*route ◊ revêtement obtenu en augmentant le pourcentage de gros gravillons dans la couche de surface d'une chaussée*] [en. anti-skidding surface / antiskid pavement]

**goloaj enep-speg** *g.* revêtement antiadhésif [*équipement ménager ◊ d'un ustensile de cuisine*] [en. nonstick coating]

**goloaj en-moull** *g.* revêtement en moule [*matériaux ◊ déposition, avant ou après l'injection du polymère constituant une pièce moulée, d'une couche mince d'un autre polymère ou de peinture sur la paroi interne du moule*] [en. in-mold coating / IMC]

**goloaj hanterek** *g.* revêtement intermédiaire [*industrie de la construction ◊ partie de l'enveloppe du bâtiment qui recouvre l'extérieur de son ossature et qui est fixée aux poteaux extérieurs, aux montants, aux chevrons ou aux solives*] [en. sheathing / sheeting] ○ **Le revêtement intermédiaire est constitué, par exemple, de contreplaqué, de panneaux à copeaux orientés, de panneaux de fibres, de panneaux isolants ou de plaques de plâtre ; il est soit structural, soit non structural.** Graet e vez ur goloaj hanterek, da skouer, gant koad plaket, gant panelloù skolpad reteret, gant panelloù fibrennoù, gant panelloù difuer pe gant panelloù plastr ; bez'e c'hell bezañ pe strukturel pe nann strukturel.

**goloaj kataforetek** *g.* revêtement cataphorétique [*matériaux ◊ revêtement qui se dépose sur la pièce en acier à protéger qui, portée à un potentiel électrique négatif, fait office de cathode*] [en. cataphoretic coating]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**goloaj kompozitek** *g.* enrobage mixte [*travail des matériaux ◊ enrobage composite*] [en. composite coating]
**goloaj lamus** *g.* revêtement ablatif [*matériaux ◊ matériau de revêtement susceptible de se sublimer sous l'effet d'une chaleur intense*] [en. ablative coating]
**goloaj leur** *g.* revêtement de sol [*industrie de la construction ◊ matériau servant de surface d'usure et de finition sur un plancher*] [en. flooring / floor covering]
**goloaj liesgwiskad** *g.* enrobage à couches multiples [*travail des matériaux*] [en. multilayer coating]
**goloaj lipofobek** *g.* revêtement lipophobe [*chimie ◊ revêtement utilisé sur certains écrans tactiles pour repousser l'huile des empreintes digitales*] [en. lipophobic coating / oleophobic coating]
**goloaj nann-strukturel** *g.* revêtement non structural [*industrie de la construction ◊ revêtement intermédiaire qui augmente l'isolation thermique et l'insonorisation d'un bâtiment, mais qui ne renforce pas sa structure*] [en. non-structural sheathing / non-structural sheeting]
**goloaj nanostrukturet** *g.* revêtement nanostructuré [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanorevêtement - revêtement d'un matériau, qui comporte au moins une couche de matière formée d'éléments possédant une dimension entre 1 et 100 nanomètres*] [en. nanostructured coating / nanostructure coating / nanocoating / nanoscale coating]
**goloaj pirolitek** *g.* enrobage pyrolytique [*travail des matériaux ◊ technique de dépôt d'enrobage à très haute température*] [en. pyrolytic coating]
**goloaj rod** *g.* passage de roue [*automobile ◊ cavité dans la carrosserie où se trouve la roue de la voiture*] [en. wheel housing]
**goloaj rousin epoksi** *g.* enrobage de résine époxy [*travail des matériaux*] [en. epoxy resin coating]
**goloaj savadur** *g.* enveloppe de bâtiment [*industrie de la construction ◊ ensemble des éléments qui séparent le volume intérieur d'un bâtiment de son environnement extérieur et qui ont notamment pour fonction de protéger l'intérieur des intempéries*] [en. building envelope / building enclosure / building shell] ○ **L'enveloppe d'un bâtiment est principalement constituée des murs de façade, du toit, des portes, des fenêtres, ainsi que de tout ce qui les soutient.** Graet eo goloaj ur savadur dreist holl gant ar mogerioù fasadenn, an doenn, an dorioù, ar prenestroù, ha kement tra a souten anezhe.
**goloaj strukturel** *g.* revêtement structural [*industrie de la construction ◊ revêtement intermédiaire qui sert à renforcer la structure d'un bâtiment et sur lequel d'autres revêtements ou matériaux sont appliqués*] [en. structural sheathing / structural sheeting]
**goloaj ter** *g.* enrobé [*route ◊ revêtement constitué d'un agglomérat de produits unis par un liant*] [en. coating / coated macadam / coated material]
**goloaj-junt** *g.* couvre-joint [*industrie de la construction ◊ baguette ou latte fixée sur un joint entre deux surfaces pour le dissimuler*] [en. cover moulding / butt strap / cover strip]
**goloaj-kaier** *g.* protège-cahier [*éducation, enseignement ◊ couverture plastifiée pour cahier*] [en. copy book protector]
**goloaj-lamp** *g.* goloajoù-lamp abat-jour [*éclairage ◊ écran qui sert à tamiser et/ou à diriger la lumière d'une lampe*] [en. lampshade / shade]
**goloaj-levr** *g.* couvre-livre [*édition, bureau ◊ protection de la couverture d'un livre*] [en. book cover / dust jacket]
**goloaj-objektiv** *g.* protège-objectif [*audiovisuel, photographie ◊ bouchon destiné à protéger l'objectif d'un appareil photographique ou d'une caméra*] [en. lens cap]
**golo-douar** *g.* goloioù-douar couvre-sol [*horticulture ◊ surface textile pour recouvrir le sol*] [en. groundcover]
**goloenn** *gw.* -où bâche [*emballage et conditionnement ◊ pièce de toile épaisse et imperméable*] [en. tarpaulin / transport cover] ○ **une serre en forme de demi-cylindre et recouverte d'une bâche en plastique** un ti-gwer stumm un hanter-granenn dezhañ ha warnañ ur c'holoenn blastik
**goloenn** *gw.* -où couverture [*équipement ménager ◊ pièce de tissu, plaid*] [en. blanket]
**goloenn** *gw.* -où enveloppe [*mathématiques ◊ courbe ou surface fixe à laquelle une courbe plane ou une surface mobile reste toujours tangente*] [en. envelope] ○ **une parabole est une enveloppe de droites** ur c'holoenn eeunennoù eo ar barabolenn
**goloenn** *gw.* -où enveloppe [*généralité ◊ matière recouvrante*] [en. envelope] ○ **enveloppe d'une graine** goloenn ur c'hreunenn
**goloenn c'haz** *gw.* enveloppe gazeuse [*astronomie ◊ enveloppe autour d'une étoile*] [en. gaseous envelope]
**goloenn degumantel** *gw.* enveloppe tégumentaire [*biologie ◊ enveloppe protectrice recouvrant un organisme ou un organe, tégument*] [en. tegumental envelope]
**goloenn fibrek** *gw.* enveloppe fibreuse [*médecine, anatomie ◊ matière recouvrante constituée de fibres*] [en. fibrous envelope] ○ **enveloppe fibreuse étanche** goloenn fibrek peurstank
**goloenn nukleel** *gw.* enveloppe nucléaire [*biologie ◊ double membrane qui entoure le noyau des cellules eucaryotes*] [en. nuclear envelope]
**goloenn son** *gw.* enveloppe sonore [*physique, musique ◊ courbe décrivant l'évolution d'une propriété d'un son (par exemple son volume) en fonction du temps*] [en. sound envelope]
**goloerezh** *g.* -ioù recouvrement [*mathématiques ◊ famille d'ensembles dont l'union contient un ensemble donné*] [en. cover / covering]
**goloerezh ar gouelezennoù / goloiñ ar gouelezennoù** *g., av.* recouvrement des sédiments [*écologie, développement durable ◊ disposition de matériaux de rétention sur un dépôt sédimentaire contaminé*] [en. sediment capping] ○ **Les matériaux de recouvrement des sédiments peuvent être composés de sable, de gravier, de géotextiles, etc. Leur rôle est de contenir les sédiments contaminés afin de les isoler des organismes aquatiques dans l'environnement de la zone à traiter.** An dafaroù goloiñ ar gouelezennoù a c'hell bezañ traezh, grouan, geogwiadoù ha kement zo. O roll eo bac'hañ ar gouelezennoù kontammet evit dispartiañ anezhe diouzh an organegoù dour tro-dro d'an takad da dretiñ.
**goloerezh / goloiñ** *g.* -ioù, *av.* enrobage [*travail des matériaux ◊ procédé industriel consistant à appliquer un revêtement de matière protectrice*] [en. coating / embedding]
**goloerezh / goloiñ** *g.* -ioù, *av.* recouvrement [*sciences, technique ◊ action de couvrir, de recouvrir*] [en. covering] ○ **Le recouvrement du toit a pris beaucoup de temps.** Ezhomm zo bet eus kalz amzer evit goloiñ an doenn.
**goloet** *ag.* caréné [*génie mécanique ◊ doté d'un carénage, d'une carrosserie aérodynamique*] [en. streamlined / faired / ducted] ○ **hélice carénée** troviñs goloet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**goloet** *ag.* couvert [*science de l'atmosphère ◊ gris, nuageux*] [en. overcast / cloudy / clouded over / dull] ○ **ciel couvert** oabl goloet
**goloet** *ag.* sourd [*physique, acoustique ◊ puissant et amorti (son, bruit)*] [en. muffled / muted] ○ **son sourd** son goloet
**goloig** *g.* -où opercule [*sciences ◊ organe ou pièce qui sert de couvercle*] [en. operculum]
**goloig** *g.* -où opercule [*génie mécanique ◊ petit couvercle*] [en. lid / cap / capping / disk]
**goloigel** *ag.* operculaire [*sciences ◊ qui ferme une cavité*] [en. operculum] ○ **partie operculaire** lodenn c'holoigel ○ **lame operculaire** lamenn c'holoigel
**goloiñ gant erc'h** *v.* enneiger [*science de l'atmosphère ◊ couvrir de neige*] [en. cover [sth] with snow]
**goloiñ priz** *v.* amortir [*gestion, comptabilité ◊ rentabiliser*] [en. pay off] ○ **amortir un ordinateur** goloiñ priz ur c'hompoder
**goloiñ / goleiñ** *v.* couvrir [*télécommunication ◊ assurer une réception correcte dans une zone*] [en. cover] ○ **une antenne-relais couvre une portion de territoire constituant une cellule** ur stign-relae a c'holo ul lodenn terouer anvet kellig
**goloiñ / goleiñ** *v.* couvrir [*sciences, technique ◊ mettre une couverture sur, mettre une protection sur*] [en. cover] ○ **couvrir un livre** goloiñ ul levr
**goloiñ / goleiñ** *v.* couvrir (se) [*science de l'atmosphère ◊ ou se voiler - s'agissant du ciel, s'assombrir, s'obscurcir*] [en. become overcast / get cloudy / cloud over] ○ **le ciel se couvre** goloiñ a ra an oabl
**goloiñ / goleiñ** *v.* enrober [*travail des matériaux ◊ entourer d'une enveloppe ou d'une couche protectrice : un produit, une marchandise*] [en. coat / embed / imbed]
**goloiñ / goleiñ** *v.* envelopper [*mathématiques ◊ déterminer l'enveloppe (d'un ensemble de courbes)*] [en. envelop]
**goloiñ / goleiñ** *v.* envelopper [*généralité ◊ recouvrir pour protéger*] [en. wrap / cover]
**goloiñ / goleiñ** *v.* recouvrir [*agriculture, horticulture ◊ couvrir complètement de terre ou d'un autre matériau*] [en. cover | cy. priddaf] ○ **Recouvrir les rangs de semence.** Goloiñ ar regennadoù had.
**goloiñ / goleiñ** *v.* recouvrir [*sciences, technique ◊ couvrir complètement*] [en. cover] ○ **Recouvrir d'une feuille d'aluminium le plat avec les restes du repas avant de le mettre au réfrigérateur.** goloiñ ar plad restajoù pred gant ur follenn aluminiom a-raok e lakaat er yenerez. ○ **La neige recouvre le sol.** Goloet eo an douar gant erc'h.
**goloiñ / goleiñ** *v.* revêtir [*technique ◊ appliquer un revêtement, recouvrir*] [en. cover] ○ **revêtir une lentille d'une couche anti-reflet** goloiñ ul lentil gant ur gwiskad enebadsked
**goloiñ / goleiñ** *v.* tapisser [*généralité ◊ recouvrir la surface de quelque chose*] [en. cover] ○ **la muqueuse tapisse les cavités naturelles du corps humain et sécrète du mucus** goloiñ a ra ar vukusegenn kevioù naturel korf mab-den ha sekretañ a ra mukus ○ **muqueuse qui tapisse un organe** mukusenn hag a c'holo un organ
**goloiñ / goleiñ** *v.* voiler (se) [*science de l'atmosphère ◊ ou se couvrir - s'agissant du ciel, s'assombrir, s'obscurcir*] [en. become overcast / get cloudy / cloud over] ○ **le ciel se voile** goloiñ a ra an oabl
**golo-lizher** *g.* enveloppe [*généralité ◊ contenant en papier pour courrier, lettre*] [en. envelope]
**golo-mir** *g.* préservatif [*médecine, sexologie ◊ gaine pour sexe masculin*] [en. condom]
**golvan** *g.* -ed, golvini moineau [*zoologie ◊ espèce de petits passereaux de la famille des Passeridae*] [en. sparrow]
**golvaneg** *g.* -ed passereau [*zoologie ◊ ou passériforme - oiseau de l'ordre des Passeriformes*] [en. passerine / passerine bird]
**gom** *g.* -où gomme [*botanique ◊ substance visqueuse et transparente qui suinte de l'écorce de certains arbres*] [en. gum]
**gom** *g.* -où gomme [*graphisme, dessin ◊ petit bloc de caoutchouc ou d'élastomère servant à effacer*] [en. rubber / eraser]
**gomañ** *av.* gommage [*cosmétologie ◊ nettoyage de la peau avec un produit destiné à éliminer les cellules mortes superficielles, exfoliation*] [en. exfoliation]
**gomañ** *av.* gommer [*cosmétologie ◊ nettoyer la peau avec un produit destiné à éliminer les cellules mortes superficielles*] [en. exfoliate]
**Gomphidae** *gw.* Gomphidae / Gomphidés [*zoologie ◊ famille du sous-ordre des anisoptères : libellules qui ont conservé des caractéristiques ancestrales comme l'espacement entre les yeux au-dessus de la tête*] [la. Gomphidae] [en. Gomphidae | cy. Gomphidae]
**gonadek** *ag.* gonadique [*biologie ◊ relatif à la gonade*] [en. gonadic] ○ **sexe gonadique** seks gonadek
**gonadenn** *gw.* -où gonade [*biologie ◊ glande de la reproduction chez certaines espèces, qui est le testicule chez le mâle et l'ovaire chez la femelle*] [en. gonad / genital gland / sexual gland / sex gland] ○ **une gonade mâle** ur c'honadenn bar ○ **une gonade femelle** ur c'honadenn barez
**gonadoliberin** *g.* -où gonadolibérine [*biologie, médecine ◊ polypeptide hypothalamique agissant sur l'hypophyse pour la synthèse et la libération des gonadostimulines*] [en. gonadotropin-releasing hormone / GnRH]
**gonadotropin** *g.* -où gonadostimuline [*biologie, médecine ◊ ou hormone gonadotrope, gonadotropine - hormone qui stimule l'activité des glandes sexuelles (ovaires, testicules)*] [en. gonadotropin]
**gonadotropin** *g.* -où gonadotropine [*biologie, médecine ◊ ou hormone gonadotrope, gonadostimuline - hormone qui stimule l'activité des glandes sexuelles (ovaires, testicules)*] [en. gonadotropin]
**gonadotropin** *g.* -où hormone gonadotrope [*biologie, médecine ◊ ou gonadostimuline, gonadotropine - hormone qui stimule l'activité des glandes sexuelles (ovaires, testicules)*] [en. gonadotropin]
**gonadotropin korionek** *g.* hormone chorionique gonadotropique / HCG [*biologie, médecine ◊ hormone sécrétée au cours de la grossesse*] [en. human chorionic gonadotropin / HCG]
**gonalgek** *ag.* gonalgique [*médecine ◊ relatif à la gonalgie*] [en. gonalgic] ○ **patient gonalgique** klañvour gonalgek
**gonalgia / gonalgiezh** *g.* -où, *gw.* -où gonalgie [*médecine ◊ douleur du genou*] [en. gonalgia]
**Gondwana** *g.* Gondwana [*géologie ◊ ancien super-continent*] [en. Gondwana]
**goniatit** *g.* -ed goniatite [*paléontologie ◊ mollusque fossile ; les goniatites sont apparues au début du Dévonien*] [en. goniatite]
**goniometr** *g.* -où goniomètre [*mathématiques, physique ◊ instrument permettant la mesure des angles*] [en. goniometer]
**goniometrek** *ag.* goniométrique [*mathématiques, physique ◊ relatif à la goniométrie*] [en. goniometric] ○ **appareil goniométrique** ardivink goniometrek
**goniometriezh** *gw.* -où goniométrie [*mathématiques, physique ◊ science de la mesure des angles*] [en. goniometry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gonokok** *g.* -où gonocoque [*médecine ◊ microbe de la blennorragie*] [en. gonococcus] ○ **l'agent de la blennorragie est le gonocoque** ajant ar vlennorragiezh eo ar gonokok

**gonorrhea** *gw.* -où gonorrhée [*médecine ◊ blennorragie, chaude-pisse*] [en. blennorrhagia / gonorrhoea / gonorrhea]

**gonozom** *g.* -où gonosome [*biologie, médecine ◊ ou chromosome sexuel - chromosome pair qui est spécialisé dans la détermination génétique du sexe d'un individu*] [en. gonosome / sex chromosome]

**gopr** *g.* -où salaire [*économie, travail ◊ rémunération d'un travail, d'un service*] [en. salary / pay / wage / wages]

**gopr bloaz** *g.* salaire annuel [*économie, travail ◊ rémunération d'un travail pendant un an*] [en. annual salary]

**gopr deroù** *g.* salaire d'embauche [*économie, travail ◊ montant convenu entre l'employeur et l'employé à l'embauche, pour rémunérer un travail à temps plein ou sur une base forfaitaire*] [en. starting salary]

**gopr diazez** *g.* salaire de base [*économie, travail ◊ rémunération de base, sans les suppléments*] [en. basic salary]

**gopr eur / gopr dre eur** *g.* salaire horaire [*économie, travail ◊ rémunération d'un travail pendant une heure*] [en. hourly salary / hourly wage]

**gopr gros** *g.* salaire brut [*économie, travail ◊ salaire avant cotisations sociales*] [en. gross salary / gross wages / gross earnings]

**gopr miz** *g.* salaire mensuel [*économie, travail ◊ rémunération d'un travail pendant un mois*] [en. monthly salary / monthly wage]

**gopr naet** *g.* salaire net [*économie, travail ◊ salaire après cotisations sociales et diverses retenues*] [en. net wages / take-home pay]

**gopr sizhun** *g.* salaire hebdomadaire [*économie, travail ◊ rémunération d'un travail pendant une semaine*] [en. pay by the week]

**goprad** *g.* gopridi employé [*économie, travail ◊ homme qui travaille dans une entreprise, salarié*] [en. employee / worker]

**goprad** *g.* gopridi salarié [*économie, travail ◊ homme qui travaille dans une entreprise*] [en. employee / worker]

**gopradez** *gw.* -ed employée [*économie, travail ◊ femme qui travaille dans une entreprise, salariée*] [en. employee / worker]

**gopradez** *gw.* -ed salariée [*économie, travail ◊ femme qui travaille dans une entreprise*] [en. employee / worker]

**goprer** *g.* -ien employeur [*économie, travail ◊ personne employant du personnel salarié*] [en. employer]

**gor** *g.* -ioù abcès [*médecine ◊ accumulation de pus dans une cavité formée aux dépens des tissus environnants*] [en. abscess] ○ **l'inflammation s'est transformée en abcès** aet eo an danijenn da c'hor

**gor** *g.* -ioù incubation [*zoologie ◊ action de couver des œufs ; développement de l'embryon dans l'œuf sous l'effet de cette action*] [en. incubation / brooding]

**gor** *g.* -ioù incubation [*biologie, médecine ◊ temps écoulé avant les symptômes d'une maladie*] [en. incubation]

**gor** *g.* -ioù toron [*matériaux ◊ ensemble d'éléments unitaires textiles ou métalliques tordus ensemble pour former une corde, un câble*] [en. strand] ○ **câble à trois torons** fun a dri gor

**gor** *ag.* caniculaire [*science de l'atmosphère ◊ se dit d'un temps très chaud*] [en. scorching / blistering / sweltering] ○ **temps caniculaire** amzer c'hor

**gor dant** *g.* gorioù dant abcès dentaire [*médecine ◊ accumulation de pus liée à une infection bactérienne, au niveau d'une dent ou d'une gencive*] [en. tooth abscess / abscessed tooth / dental abscess]

**gor heskedus** *g.* abcès furonculeux [*médecine ◊ abcès qui tient du furoncle*] [en. furuncule abscess]

**gor huegel** *g.* abcès amygdalien [*médecine ◊ abcès à l'amygdale*] [en. tonsillar abscess]

**gor moñson** *g.* gorioù moñson abcès gingival [*médecine ◊ abcès à la gencive*] [en. gingival abscess]

**gor muñsun** *g.* gorioù muñsun abcès gingival [*médecine ◊ abcès à la gencive*] [en. gingival abscess]

**gor tomm** *g.* gorioù tomm abcès chaud [*médecine ◊ abcès d'évolution rapide, se traduisant par des signes inflammatoires aigus*] [en. acute abscess]

**gorad** *g.* -où couvain [*zoologie ◊ amas d'oeufs d'insectes*] [en. brood]

**gorad** *g.* -où couvée [*zoologie ◊ ensemble des œufs couvés par un oiseau ; nichée, petits qui viennent d'éclore*] [en. brood / clutch]

**goradur / goriñ** *g.* -ioù, *av.* couvaison [*zoologie ◊ ou incubation - action de couver des œufs*] [en. brooding / incubation]

**goradur / goriñ** *g.* -ioù, *av.* incubation [*zoologie ◊ action de couver des œufs ; développement de l'embryon dans l'œuf sous l'effet de cette action*] [en. incubation / brooding]

**goradur / goriñ** *g.* -ioù, *av.* incubation [*biologie, médecine ◊ développement silencieux d'une maladie infectieuse depuis l'introduction de l'agent pathogène dans l'organisme jusqu'à l'apparition des premières manifestations cliniques*] [en. incubation]

**goraj** *g.* -où carburant [*physique, énergie ◊ tout combustible fournissant l'énergie d'un moteur thermique*] [en. fuel] ○ **un carburant est un combustible utilisé pour alimenter un moteur thermique** ur goraj a zo un danvezenn loskus hag a dalvez da voueta ur motor termek

**goraj** *g.* -où combustible [*physique, énergie ◊ matière susceptible de brûler au contact d'un comburant*] [en. fuel] ○ **En tant que combustible, l'hydrogène est utilisé ou utilisable soit en combustion directe, soit dans les piles à combustible qui produisent de l'électricité.** Evel goraj e vez implijet pe e c'heller implij an hidrogen war-eeun gant e loskidigezh, pe er piloù goraj da broduiñ tredan.

**goraj** *g.* -où combustible [*physique, énergie ◊ matière susceptible de fournir de l'énergie par fission nucléaire ou fusion nucléaire*] [en. fuel]

**goraj adaozet** *g.* combustible recyclé [*physique, énergie ◊ en énergie nucléaire*] [en. recycled fuel]

**goraj adc'hanet** *g.* combustible régénéré [*physique, énergie ◊ en énergie nucléaire*] [en. regenerated fuel]

**goraj a-eil** *g.* carburant alternatif [*physique, énergie ◊ ou carburant remplacement, carburant de substitution*] [en. alternative fuel / substitute fuel / replacement fuel]

**goraj a-eil** *g.* carburant de remplacement [*physique, énergie ◊ ou carburant alternatif, carburant de substitution - carburant d'origine non pétrolière*] [en. alternative fuel / substitute fuel / replacement fuel]

**goraj a-eil** *g.* carburant de substitution [*physique, énergie ◊ ou carburant alternatif, carburant de remplacement - carburant d'origine non pétrolière*] [en. alternative fuel / substitute fuel / replacement fuel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**goraj a-eil** *g.* combustible de remplacement [*physique, énergie ◊ ou combustible de substitution - combustible d'origine non pétrolière*] [en. alternative fuel / substitute fuel / replacement fuel]

**goraj a-eil** *g.* combustible de substitution [*physique, énergie ◊ ou combustible de remplacement - combustible d'origine non pétrolière*] [en. alternative fuel / substitute fuel / replacement fuel]

**goraj dasskinet** *g.* combustible irradié [*physique, énergie ◊ combustible nucléaire qui a été soumis à un bombardement de neutrons dans un réacteur nucléaire*] [en. irradiated fuel]

**goraj diaoz** *g.* combustible brut [*physique, énergie ◊ combustible considéré immédiatement après son extraction, avant tout traitement ultérieur*] [en. raw fuel]

**goraj diblom** *g.* carburant sans plomb [*physique, énergie ◊ essence automobile ne contenant pas d'additif au plomb, fonctionnant dans toutes les conditions climatiques*] [en. unleaded gasoline]

**goraj diesel** *g.* carburant diesel [*physique, énergie ◊ carburant qui est destiné à alimenter les moteurs diesels*] [en. diesel fuel]

**goraj diesel** *g.* gazole [*énergie ◊ combustible liquide dérivé du pétrole*] [en. diesel fuel]

**goraj diwar dilerc'hoù** *g.* combustible issu de déchets [*physique, énergie ◊ combustible produit à partir de déchets organiques*] [en. refuse derived fuel / waste fuel]

**goraj eil renk** *g.* combustible secondaire [*physique, énergie ◊ combustible dérivé d'un ou de plusieurs combustibles primaires par des procédés chimiques ou physiques*] [en. secondary fuel]

**goraj eildoare** *g.* carburant alternatif [*physique, énergie ◊ ou carburant remplacement, carburant de substitution*] [en. alternative fuel / substitute fuel / replacement fuel]

**goraj eildoare** *g.* carburant de remplacement [*physique, énergie ◊ ou carburant alternatif, carburant de substitution - carburant d'origine non pétrolière*] [en. alternative fuel / substitute fuel / replacement fuel]

**goraj eildoare** *g.* carburant de substitution [*physique, énergie ◊ ou carburant alternatif, carburant de remplacement - carburant d'origine non pétrolière*] [en. alternative fuel / substitute fuel / replacement fuel]

**goraj eildoare** *g.* combustible de remplacement [*physique, énergie ◊ ou combustible de substitution - combustible d'origine non pétrolière*] [en. alternative fuel / substitute fuel / replacement fuel]

**goraj eildoare** *g.* combustible de substitution [*physique, énergie ◊ ou combustible de remplacement - combustible d'origine non pétrolière*] [en. alternative fuel / substitute fuel / replacement fuel]

**goraj ekologel** *g.* carburant écologique [*physique, énergie ◊ carburant ayant peu d'impact sur l'environnement*] [en. ecological fuel]

**goraj ennañ aktinidoù minor** *g.* combustible porteur d'actinides mineurs [*physique, énergie ◊ combustible nucléaire dans lequel un ou plusieurs actinides mineurs ont été introduits en vue de leur transmutation dans un réacteur*] [en. MA bearing fuel]

**goraj fisilek** *g.* combustible fissile [*physique, énergie ◊ combustible utilisé dans les réacteurs nucléaires et dont les noyaux atomiques subissent des réactions de fission sous l'action de neutrons*] [en. fissile fuel]

**goraj fosilek** *g.* combustible fossile [*physique, énergie ◊ combustible riche en carbone issu de la transformation de matières organiques enfouies pendant des millions d'années*] [en. fossil fuel] ○ **La tourbe, le charbon, le pétrole brut, le gaz naturel et les matériaux dérivés des sables et des schistes bitumineux sont des combustibles fossiles.** Gorajoù fosilek eo an taouarc'h, ar glaou, ar petrol krai, ar gaz naturel, hag an dafaroù diwar ar sabl hag ar chist bitumek.

**goraj gant plom** *g.* carburant additionné de plomb [*physique, énergie ◊ essence additionnée de plomb permettant de retarder l'explosion du mélange dans la chambre de combustion du moteur*] [en. leaded gasoline / lead-containing gasoline]

**goraj gazus** *g.* combustible gazeux [*physique, énergie ◊ gaz ou mélange de gaz combustibles en mélange avec l'air ou l'oxygène*] [en. gaseous fuel / fuel gaz]

**goraj glas** *g.* combustible vert [*physique, énergie ◊ combustible fait à partir d'énergie renouvelable*] [en. green fuel]

**goraj hep plom** *g.* carburant sans plomb [*physique, énergie ◊ essence automobile ne contenant pas d'additif au plomb, fonctionnant dans toutes les conditions climatiques*] [en. unleaded gasoline]

**goraj kemmesket** *g.* combustible composé [*physique, énergie ◊ mélange de combustibles*] [en. blended fuel]

**goraj kentañ renk** *g.* combustible primaire [*physique, énergie ◊ combustible qui existe dans la nature et peut être extrait, capturé, nettoyé ou traité sans aucun processus de conversion d'énergie ou de transformation*] [en. primary fuel]

**goraj liñvek** *g.* combustible liquide [*physique, énergie ◊ combustible se présentant à l'état liquide dans les conditions courantes de température et de pression*] [en. liquid fuel]

**goraj moks** *g.* combustible mox [*physique, énergie ◊ combustible nucléaire à base d'un mélange d'oxyde d'uranium et d'oxyde de plutonium*] [en. MOX / mixed oxide fuel]

**goraj nann-fosilek** *g.* combustible non fossile [*physique, énergie ◊ combustible qui n'est pas issu de ressources fossiles*] [en. non-fossil fuel]

**goraj nijerezh** *g.* carburant aviation [*physique, énergie ◊ carburant destiné à alimenter les moteurs d'aéronefs*] [en. aviation fuel]

**goraj nukleel** *g.* combustible nucléaire [*physique, énergie ◊ ou combustible atomique - matière contenant des nucléides dont la consommation par fission dans un réacteur nucléaire permet d'y entretenir une réaction en chaîne*] [en. nuclear fuel]

**goraj paouraet** *g.* combustible appauvri [*physique, énergie ◊ combustible nucléaire dans lequel la proportion d'éléments fissiles est inférieure à ce qu'elle est à l'état naturel*] [en. depleted fuel]

**goraj pinvidikaet** *g.* combustible enrichi [*physique, énergie ◊ ou combustible à uranium enrichi - combustible nucléaire dont la teneur en isotope fissile uranium 235 est supérieure à celle de l'uranium naturel*] [en. enriched fuel / enriched uranium fuel]

**goraj sintetek** *g.* carburant de synthèse [*physique, énergie ◊ carburant obtenu sans pétrole, via un procédé chimique, à partir de matières premières contenant du carbone et de l'hydrogène*] [en. synthetic fuel]

**goraj sintetek** *g.* combustible de synthèse [*physique, énergie ◊ hydrocarbure obtenu à partir d'autres ressources que le pétrole*] [en. synthetic fuel]

**goraj solut** *g.* combustible solide [*physique, énergie ◊ matériau combustible à l'état solide*] [en. solid fuel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**goraj tennet eus ar biomas** *g.* carburant issu de la biomasse [*physique, énergie ◊ ou biocarburant - carburant de substitution obtenu à partir de la biomasse (matière première d'origine végétale, animale ou issue de déchets)*] [en. biofuel / fuel from biomass / organic fuel / fuel from crops]

**goraj tommañ** *g.* combustible de chauffage [*physique, énergie ◊ combustible destiné au chauffage des locaux*] [en. heating fuel]

**goraj uraniom naturel** *g.* combustible à uranium naturel [*physique, énergie ◊ combustible nucléaire constitué d'uranium naturel*] [en. natural uranium fuel]

**goraj uraniom pinvidikaet** *g.* combustible à uranium enrichi [*physique, énergie ◊ ou combustible enrichi - combustible nucléaire dont la teneur en isotope fissile uranium 235 est supérieure à celle de l'uranium naturel*] [en. enriched uranium fuel / enriched fuel]

**goraj uzet** *g.* combustible usé [*physique, énergie ◊ combustible nucléaire irradié, déchargé d'un réacteur et dont la matière fissile ne peut être réutilisée sans avoir subi un traitement approprié*] [en. used fuel]

**goraj-jet** *g.* carburéacteur [*aéronautique ◊ carburant utilisé par les réacteurs d'avions*] [en. jet fuel]

**goral nukleel** *g.* combustible atomique [*physique, énergie ◊ ou combustible nucléaire - matière contenant des nucléides dont la consommation par fission dans un réacteur nucléaire permet d'y entretenir une réaction en chaîne*] [en. nuclear fuel]

**gorenn** *gw.* -où canicule [*science de l'atmosphère ◊ ou chaleur caniculaire*] [en. heatwave / scorching heat / searing heat]

**gorenn** *gw.* -où chaleur caniculaire [*science de l'atmosphère ◊ ou canicule*] [en. heatwave / scorching heat / searing heat]

**gorer** *g.* -ioù étuve à culture microbienne [la.*boratoire ◊ incubateur de microbes*] [en. incubator]

**gorer** *g.* -ioù incubateur [*biologie ◊ étuve à culture microbienne*] [en. incubator]

**gorer bakteriologel** *g.* étuve à cultures bactériologiques [la.*boratoire ◊ incubateur de bactéries*] [en. bacteriological incubator]

**gorer embregerezhioù** *g.* incubateur d'entreprises [*économie ◊ ou pépinière d'entreprises*] [en. incubator]

**gorer embregerezhioù** *g.* pépinière d'entreprises [*économie ◊ ou incubateur d'entreprises*] [en. incubator]

**gor-heol** *g.* gorioù-heol coup de soleil [*médecine ◊ ou insolation*] [en. sunstroke / insolation]

**goridigezh** *gw.* -ioù abcédation [*médecine ◊ fait de se transformer en abcès*] [en. abscessation]

**gorilh** *g.* -ed gorille [*zoologie ◊ espèce de singe hominoïde du genre Gorilla*] [en. gorilla]

**gorilhineg** *g.* -ed gorilliné [*zoologie ◊ tribu taxinomique des gorilles*] [en. gorillini]

**Gorilla** *g.* Gorilla [*zoologie ◊ genre de primates de la sous-famille des Paninés*] [en. Gorilla]

**goriñ** *v.* abcéder [*médecine ◊ se transformer en abcès*] [en. form an abscess]

**goriñ** *v.* couver [*zoologie ◊ garder des œufs à la chaleur de son corps avant l'éclosion*] [en. sit on / brood / brood on / incubate]

**goriñ** *v.* incuber [*zoologie ◊ garder des œufs à la chaleur de son corps avant l'éclosion*] [en. incubate / brood]

**goriñ** *v.* incuber [*biologie, médecine ◊ développer, faire mûrir : des germes ; développer : maladie*] [en. incubate]

**gorre** *g.* -où sol [*géologie ◊ couche superficielle de l'écorce d'une planète tellurique*] [en. ground / surface] ○ **se poser sur le sol de la Lune** leuriañ war gorre al Loar

**gorre** *g.* -où surface [*sciences, technique ◊ limite entre deux milieux, partie extérieure, partie supérieure*] [en. surface] ○ **surface plane** gorre plaen ○ **surface de la mer** gorre ar mor ○ **à la surface de l'eau** war gorre an dour ○ **les bulles d'air montent à la surface** ar bourbouilh aer a sav war-c'horre

**gorre** *ep.* superficiel [*sciences, technique ◊ ou surfacique - qui concerne la surface*] [en. superficial / surface] ○ **onde superficielle** gwagenn c'horre ○ **croûte superficielle de la Terre** krestenn gorre an Douar

**gorre** *ep.* surfacique [*sciences, technique ◊ ou superficiel - qui concerne la surface*] [en. surface / surfacic] ○ **densité surfacique** douester gorre

**gorre askell** *g.* surface alaire [*aéronautique ◊ ensemble des ailes*] [en. wing surface]

**gorre a-us** *g.* extrados [*aéronautique ◊ surface supérieure d'une aile d'avion*] [en. upper surface] ○ **extrados de l'aile** gorre a-us an askell

**gorre beuzet** *g.* surface immergée [*océanographie ◊ croûte terrestre sous l'eau*] [en. immersed surface]

**gorre bolzennet** *g.* surface bombée [*sciences, technique ◊ surface renflée, en forme de sphère*] [en. bulging surface / convex surface]

**gorre danvor** *g.* surface immergée [*océanographie ◊ croûte terrestre sous l'eau*] [en. immersed surface] ○ **surfaces immergées de la Terre** gorreoù danvor an Douar

**gorre dindan** *g.* intrados [*aéronautique ◊ surface inférieure d'une aile d'avion*] [en. lower surface / undersurface / underwing] ○ **intrados de l'aile** gorre dindan an askell

**gorre diorroüs** *g.* surface développable [*mathématiques ◊ surface réglée telle que le plan tangent est le même le long d'une génératrice*] [en. developable surface]

**gorre diskendalc'huster** *g.* surface de discontinuité [*physique ◊ interface marquée par une discontinuité dans la valeur d'un paramètre physique*] [en. surface of discontinuity]

**gorre disparti** *g.* surface de séparation [*physique ◊ surface entre deux liquides non miscibles, entre deux matériaux solides de nature différente ...*] [en. boundary surface / interface / surface of separation] ○ **surface de séparation de deux milieux** ar gorre disparti etre daou vetoù

**gorre diveuz** *g.* surface émergée [*géologie ◊ ensemble des terres émergées*] [en. land area] ○ **surfaces émergées de la Terre** gorreoù diveuz an Douar

**gorre e-maez-dour** *g.* surface émergée [*géologie ◊ ensemble des terres émergées*] [en. land area] ○ **surfaces émergées de la Terre** gorreoù e-maez-dour an Douar

**gorre eskemm aerel** *g.* surface aérienne d'échange [*botanique ◊ ensemble des feuilles des végétaux*] [en. aerial exchange surface]

**gorre eskemm ar gwrizioù** *g.* surface racinaire d'échange [*botanique ◊ racines des végétaux*] [en. root exchange surface]

**gorre eskemm gwriziennek** *g.* surface racinaire d'échange [*botanique ◊ racines des végétaux*] [en. root exchange surface]

**gorre espar** *g.* surface singulière [*mathématiques ◊ surface qui contient des points singuliers*] [en. singular surface]

**gorre fennus** *g.* surface diffusante [*physique ◊ surface qui renvoie ou transmet la lumière dans toutes les directions*] [en. diffusing surface / scattering surface]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gorre gourdouret** *g.* surface immergée [*océanographie ◊ croûte terrestre sous l'eau*] [en. immersed surface]
**gorre gwagenn** *g.* surface d'onde [*physique, optique ◊ surface continue : lieu des points ayant à chaque instant le même état vibratoire lorsque la propagation a lieu dans un milieu élastique à 2 ou 3 dimensions*] [en. wave surface]

**gorre gwriziennek** *g.* surface racinaire [*botanique ◊ racines des végétaux*] [en. root surface]
**gorre hemisferek** *g.* surface hémisphérique [*mathématiques ◊ hémisphère*] [en. hemispherical surface]
**gorre ingal** *g.* surface uniforme [*sciences, technique ◊ surface qui ne présente pas d'inégalités, d'aspérités*] [en. even surface]
**gorre kompez** *g.* surface uniforme [*sciences, technique ◊ surface qui ne présente pas d'inégalités, d'aspérités*] [en. even surface]
**gorre kontroll-nij** *g.* surface de contrôle de la voilure [*aéronautique ◊ surface mobile de la voilure permettant de contrôler les différentes phases du vol*] [en. flight control surface]
**gorre libr** *g.* surface libre [*physique ◊ partie du liquide qui n'est pas maintenue par une paroi de récipient*] [en. free surface] ○ **la surface libre d'un liquide au repos est plane et horizontale** plaen hag horizontalek eo gorre libr ul liñvenn digevlusk ○ **les gaz n'ont pas de surface libre** ar gazoù n'o deus ket a c'horre libr
**gorre liñvet** *g.* surface immergée [*océanographie ◊ croûte terrestre sous l'eau*] [en. immersed surface]
**gorre live** *g.* surface de niveau [*sciences ◊ surface horizontale dont tous les points sont au même niveau*] [en. level surface]
**gorre oktik** *g.* surface octique [*mathématiques ◊ surface algébrique de degré 8*] [en. octic surface]
**gorre patellel ar femur** *g.* surface patellaire du fémur [*médecine, anatomie ◊ ou trochlée fémorale - partie antérieure des surfaces articulaires des condyles médial et latéral du fémur*] [la. facies patellaris] [en. patellar surface of femur]
**gorre patellel ar femur** *g.* trochlée fémorale [*médecine, anatomie ◊ ou surface patellaire du fémur - partie antérieure des surfaces articulaires des condyles médial et latéral du fémur*] [la. facies patellaris] [en. patellar surface of femur]
**gorre plaen** *g.* surface plane [*mathématiques ◊ surface générée par des points appartenant au même plan*] [en. plane surface]
**gorre pseudosferek** *g.* surface pseudosphérique [*mathématiques ◊ surface sur une pseudosphère*] [en. pseudospherical surface]
**gorre reolet** *g.* surface réglée [*mathématiques ◊ surface par chaque point de laquelle passe une droite, appelée génératrice, contenue dans la surface*] [en. ruled surface]
**gorre reoliek** *g.* surface régulière [*mathématiques ◊ surface qui admet un plan tangent en tout point*] [en. regular surface / uniform surface / even surface]
**gorre reveulzi** *g.* gorreoù reveulzi surface de révolution [*mathématiques ◊ surface engendrée par la rotation d'une courbe, appelée génératrice, autour d'une droite fixe appelée l'axe de révolution de la surface*] [en. surface of revolution] ○ **une surface de révolution est une surface engendrée par la rotation d'une courbe, appelée génératrice, autour d'une droite fixe appelée l'axe de révolution de la surface** ur gorre reveulzi a zo ur gorre krouet diwar troiadur ur grommenn, anvet ganerez, en-dro d'un eeunenn fiks anvet ahel reveulzi ar gorre
**gorre rimierezh** *g.* surface d'érosion [*géologie ◊ terme très général désignant une surface relativement plane, assez étendue, résultant de l'arasement des reliefs par l'érosion*] [en. erosion surface] ○ **surface d'érosion glaciaire** gorre rimierezh skornegel ○ **surface d'érosion paléogène** gorre rimierezh eus ar paleogen
**gorre stennadur / gorre stegnadur** *g.* surface de tension [*physique, chimie ◊ membrane fictive dont les propriétés mécaniques seraient équivalentes à celles d'une couche interfaciale ou d'un film liquide*] [en. surface of tension]
**gorre strewus** *g.* surface diffusante [*physique ◊ surface qui renvoie ou transmet la lumière dans toutes les directions*] [en. diffusing surface / scattering surface]
**gorre torgennek** *g.* surface protubérante [*sciences, technique ◊ surface qui forme une excroissance*] [en. protuberant surface / protruding surface]
**gorre unkostez** *g.* surface unilatérale [*mathématiques ◊ surface qui possède un seul coté*] [en. one-sided surface] ○ **le ruban de Möbius est une surface unilatérale** ur gorre unkostez eo bandenn Möbius
**gorre uzañ** *g.* table d'usure [*médecine vétérinaire ◊ des molaires des ruminants*]
**gorread** *g.* -où aire [*mathématiques ◊ nombre qui mesure une portion limitée de surface, superficie*] [en. area] ○ **l'aire est la mesure d'une surface** muzul ur gorre eo ar gorread ○ **aire totale** gorread hollat
**gorread** *g.* -où superficie [*mathématiques ◊ mesure d'une surface, aire*] [en. area] ○ **la superficie est la mesure d'une surface** ar gorread eo muzul ur gorre
**gorread** *g.* -où surface [*mathématiques ◊ aire, superficie : mesure d'une surface*] [en. area]
**gorread askell** *g.* surface alaire [*aéronautique ◊ superficie de l'ensemble des ailes*] [en. wing area]
**gorread deil** *g.* surface foliaire [*botanique ◊ superficie mesurée du feuillage d'un arbre*] [en. foliar area] ○ **la surface foliaire d'un arbre de 40 mètres de haut, comme le chêne, est estimée à 10 000 m2** kontet e vez e talvez 10 000 m2 gorread deil ur wezenn 40 metr a uhelder, evel ur wezenn derv
**gorread delienn** *g.* surface foliaire [*botanique ◊ superficie mesurée de la feuille*] [en. leaf area]
**gorread diaz** *g.* surface terrière [*foresterie ◊ superficie, mesurée à hauteur de poitrine, de la section transversale du tronc d'un arbre ou somme de la superficie de la section transversale des troncs d'arbres d'un peuplement forestier*] [en. basal area]
**gorread kostezel** *g.* aire latérale [*mathématiques ◊ aire d'une surface latérale d'un volume*] [en. lateral area] ○ **l'aire latérale d'un prisme est l'aire totale de ses faces latérales, c'est à dire l'aire totale des faces qui ne sont pas des bases** gorread kostezel ur prism eo gorread hollat e dalioù kostezel, da lavaret eo gorread hollat an holl dalioù ha n'int ket diazoù
**gorread labour-douar** *g.* surface agricole [*agriculture ◊ surface cultivée de production de cultures, y compris les prairies temporaires et les jachères*] [en. agricultural area]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gorread labour-douar implijet / GLDI** *g.* surface agricole utilisée / SAU [*agriculture ◊ surface déclarée par les exploitants agricoles comme utilisée pour la production agricole*] [en. utilized agricultural area / UAA] ○ **La surface agricole utilisée (SAU) désigne l'ensemble des terres exploitées pour la production agricole : terres arables, prairies permanentes et cultures pérennes. Elle n'inclut pas les bois et forêts.** Ar gorread labour-douar implijet (GLDI) eo an holl douaroù implijet d'ober produioù labour-douar : an douaroù arat, ar pradeier pad hag an trevadoù gourvloaziek. Ne gonter ket ar c'hoadeier hag ar forestoù ennañ.

**gorread spisverk** *g.* surface spécifique [*physique, nanotechnologie ◊ dimension totale de la surface d'un corps, rapportée à sa masse ou à son volume*] [en. specific surface / specific surface area] ○ **en nanotechnologie, l'augmentation des surfaces spécifiques permet une plus grande mobilité atomique et favorise ainsi les réactions chimiques** en nanoteknologiezh, gant kresk ar gorreadoù spisverk e c'heller ober d'an atomoù bezañ fiñvusoc'h, ar pezh a aesa ar reaktadennoù kimiek

**gorreadel** *ag.* aréolaire [*mathématiques ◊ relatif à l'aire décrite par le rayon vecteur d'un point mobile*] [en. areal] ○ **la vitesse aréolaire d'un point mobile est la dérivée par rapport au temps de l'aire décrite par le rayon vecteur du point** ar fonksion deveret e-keñver an amzer eus ar gorread deskrivet gant vektor lec'h ar poent eo tizh gorreadel ur poent fiñvus

**gorre-douar** *ep.* surface (de) [*sciences, technique ◊ sur la surface du sol*] [en. surface / superficial] ○ **eau de surface** dour gorre-douar

**gorrek** *ag.* lent [*sciences, technique ◊ pas rapide : mouvement, processus, phénomène, esprit*] [en. slow] ○ **vitesse lente** tizh gorrek ○ **réaction chimique lente** reaktadenn gimiek gorrek ○ **il est lent à s'exprimer** gorrek eo pa ro e soñj

**gorrek** *ag.* ralenti (au) [*audiovisuel ◊ en passant les images à une cadence plus lente qu'à la prise de vue*] [en. in slow motion] ○ **passer une scène au ralenti** diskouez gorrek ur senenn

**gorrek** *ag.* ralenti (au) [*physique, mécanique ◊ dont le régime de rotation est bas, s'agissant d'un moteur*] [en. idle] ○ **tourner au ralenti** treiñ gorrek

**gorrekaat** *v.* décélérer [*physique, mécanique ◊ réduire la vitesse*] [en. decelerate / slow / slow down / reduce speed]

**gorrekaat** *v.* freiner [*physique, mécanique ◊ ralentir, à l'aide d'un dispositif de freinage ou du fait d'une cause extérieure*] [en. slow down / brake] ○ **le vent freine la voiture** gorrekaat ar wetur a ra an avel

**gorrekaat** *v.* ralentir [*sciences, technique ◊ rendre plus lent (véhicule, réaction nucléaire, réaction chimique …)*] [en. reduce speed / slow down] ○ **ralentir la voiture avant d'aborder le virage** gorrekaat ar wetur a-raok arruout en dro-gorn

**gorrekaat** *v.* réduire la vitesse [*physique, mécanique ◊ diminuer la vitesse, décélérer*] [en. reduce speed]

**gorrekaat ur reaktadenn** *v.* ralentir une réaction [*physique, chimie ◊ diminuer la vitesse d'une réaction en modifiant certains paramètres (ralentisseur, concentration des réactifs, la nature du solvant, la pression, la température du milieu …*] [en. slow down a reaction] ○ **ralentir une réaction chimique** gorrekaat ur reaktadenn gimiek ○ **ralentir une réaction nucléaire** gorrekaat ur reaktadenn nukleel

**gorrekadur ar redoù dour meridian adretorn** *g.* affaiblissement de la circulation méridienne de retournement [*océanographie, écologie ◊ ralentissement de la circulation océanique résultant surtout de la fonte des calottes glaciaires, qui déséquilibre le rapport de densité et de température des masses d'eau de mer*] [en. slowdown of the meridional overturning circulation / weakening of the thermohaline circulation]

**gorrekadur ar redoù dour termohalek** *g.* affaiblissement de la circulation méridienne de retournement [*océanographie, écologie ◊ ralentissement de la circulation océanique résultant surtout de la fonte des calottes glaciaires, qui déséquilibre le rapport de densité et de température des masses d'eau de mer*] [en. slowdown of the meridional overturning circulation / weakening of the thermohaline circulation]

**gorrekadur / gorrekaat** *g.* -ioù, *av.* décélération [*physique, mécanique ◊ réduction de la vitesse*] [en. deceleration / slowing down] ○ **les boucliers thermiques des capsules spatiales sont conçus pour avoir une forte traînée et donc produire une décélération rapide lors du retour dans l'atmosphère terrestre** danzeet eo skoedoù termek ar c'hapsulennoù spas da gaout un nerzh-stlej bras hag e-se da c'horrekaat prim e-pad an distro en atmosferenn an Douar

**gorrekadur / gorrekaat** *g.* -ioù, *av.* ralentissement [*sciences, technique ◊ fait de rendre plus lent : véhicule, réaction chimique,…*] [en. slowing down / reduction in speed]

**gorrekaer** *g.* -ioù modérateur [*physique, énergie ◊ ou ralentisseur - matériau destiné à ralentir les neutrons issus de la fission*] [en. moderator] ○ **l'eau lourde est utilisée comme modérateur dans certains réacteurs nucléaires** implijet e vez an dour pounner evel gorrekaer en darn eus ar reaktorioù nukleel

**gorrekaer** *g.* -ioù ralentisseur [*physique ◊ substance qui, dans un réacteur, ralentit l'émission des particules issues d'une fission nucléaire, également appelé modérateur*] [en. moderator]

**gorrekaer neutronoù** *g.* ralentisseur de neutrons [*physique, énergie ◊ ou modérateur - substance qui ralentit les neutrons sans les absorber*] [en. neutron moderator]

**gorrekaer partikulennoù** *g.* ralentisseur de particules [*physique ◊ dispositif qui décélère des particules*] [en. particle moderator]

**gorrekoc'h-eget-ar-gouloù / GEG** *ep.* infraluminique [*physique ◊ qualifie une vitesse inférieure à celle de la lumière*] [en. infraluminal] ○ **vitesse infraluminique** tizh gorrekoc'h-eget-ar-gouloù / tizh GEG

**gorren** *v.* élever [*manutention et stockage ◊ hisser, soulever, porter vers le haut*] [en. lift / lift [sth] up / put [sth] up / raise] ○ **la grue élève la charge** gorren ar samm a ra ar c'havr

**gorren** *v.* lever [*manutention et stockage ◊ déplacer vers le haut ; faire monter*] [en. lift / raise / hoist]

**gorren** *v.* relever [*sciences, technique ◊ mettre quelque chose plus haut*] [en. lift / lift [sth] up / put [sth] up / raise]

**gorren** *v.* soulever [*manutention et stockage ◊ déplacer vers le haut, faire monter (une charge)*] [en. raise / lift / lift up] ○ **soulever une lourde charge à l'aide d'un palan** gorren ur garg pounner diwar-bouez ur palank

**gorren** *ep.* élévateur [*manutention et stockage ◊ se dit d'un appareil qui sert à élever*] [en. lifting / elevating / hoisting] ○ **appareil élévateur** ardivink gorren ○ **chariot élévateur** karrig gorren

**gorre-taol** *ag.* desktop [*informatique ◊ tenant sur un bureau : ordinateur*] [en. desktop] ○ **un ordinateur desktop** ur c'hompoder gorre-taol

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gorre-tro** *g.* gorreoù-tro surface de révolution [*mathématiques ◊ surface engendrée par la rotation d'une courbe, appelée génératrice, autour d'une droite fixe appelée l'axe de révolution de la surface*] [en. surface of revolution]

**gorroenn** *gw.* -où liquide surnageant [*biochimie ◊ ou surnageant*] [en. supernatant / supernatant liquid]

**gorroenn** *gw.* -où surnageant [*biochimie ◊ ou liquide surnageant*] [en. supernatant / supernatant liquid]

**gorroidigezh / gorren** *gw.* -ioù, *av.* levage [*manutention et stockage ◊ action de lever, de soulever*] [en. lifting / raising / hoisting] ○ **appareil de levage** ardivink gorren ○ **treuil de levage** traouilh gorren ○ **électroaimant de levage** elektromagnet gorren ○ **vitesse de levage** tizh gorren ○ **puissance de levage d'un tracteur** galloudezh gorren un traktor

**gorroidigezh / gorren** *gw.* -ioù, *av.* relevage [*sciences, technique ◊ action de mettre quelque chose plus haut*] [en. lifting / raising]

**gorroidigezh / gorren** *gw.* -ioù, *av.* soulèvement [*manutention et stockage ◊ ou levage - action de soulever*] [en. lifting / raising / hoisting] ○ **soulèvement d'une lourde charge** gorren ur garg pounner

**Gorstian** *g.* Gorstien [*géologie ◊ sixième étage du Silurien, dans l'ère paléozoïque*] [en. Gorstian]

**gorstian** *ag.* gorstien [*géologie ◊ qui concerne le Gorstien*] [en. Gorstian]

**gortozenn** *gw.* collation [*alimentation, nutrition ◊ repas léger*] [en. light meal / snack]

**gouarnerezh hin** *g.* gouvernance climatique [*écologie, développement durable ◊ ensemble de décisions et de mesures politiques, légales, sociales, économiques ou éducationnelles qui visent l'adaptation aux changements climatiques ou l'atténuation de leurs effets*] [en. climate governance]

**goubig** *gw.* -ed vanneau [*zoologie ◊ nom d'une vingtaine d'espèces d'oiseaux petits échassiers limicoles*] [la. Vanellinae] [en. lapwing / green plover / pee wit / pee wee]

**goude** *et.* post [*terminologie ◊ du latin qui signifie après*] [en. post / after]

**goude-ganedigezh** *ag.* postnatal [*médecine ◊ après l'accouchement*] [en. postnatal] ○ **développement postnatal** diorren goude-ganedigezh ○ **psychisme postnatal** psichism goude-ganedigezh

**goude-genel** *ag.* postnatal [*médecine ◊ après l'accouchement*] [en. postnatal] ○ **développement postnatal** diorren goude-genel ○ **psychisme postnatal** psichism goude-genel

**goude-koit** *ag.* post-coïtal / postcoïtal [*médecine, sexologie ◊ succédant au coït*] [en. post-coïtal] ○ **test post-coïtal** test goude-koit

**goude-krouell** *ag.* post-embryonnaire [*biologie ◊ après le stade d'embryon*] [en. post-embryonic]

**goude-labez** *ag.* post-lésionnel [*médecine, anatomie ◊ consécutif à une lésion*] [en. post-lesion / post-stroke] ○ **plasticité cérébrale post-lésionnelle** plastikelezh empenn goude-labez

**goude-larvenn** *gw.* -où post-larve [*zoologie ◊ après l'état de larve*] [en. postlarva]

**goude-oberata** *ep.* post-opératoire [*médecine, santé ◊ après une opération*] [en. post-operative] ○ **risques post-opératoires** riskloù goude-oberata ○ **complications post-opératoires** gwashadurioù goude-oberata

**goude-oberatadenn** *ep.* post-opératoire [*médecine, santé ◊ après une opération*] [en. post-operative]

**goude-operadenn** *ep.* post-opératoire [*médecine, santé ◊ après une opération*] [en. post-operative]

**goude-operiñ** *ep.* post-opératoire [*médecine, santé ◊ après une opération*] [en. post-operative]

**goude-tektonikel** *ag.* post-tectonique [*géologie ◊ qui a lieu après une phase tectonique*] [en. post-tectonic]

**goude-termen** *ag.* prolongée [*médecine ◊ s'agissant d'une grossesse, qui continue au-delà de 42 semaines d'aménorrhée*] [en. post-term] ○ **grossesse prolongée** brazezder goude-termen

**goudevezh** *g.* -ioù postériorité [*généralité ◊ état de ce qui est situé après dans le temps*] [en. posteriority] ○ **postériorité d'un événement par rapport à un autre événement** goudevezh un darvoud e-keñver un darvoud all

**goude-vielladur** *ag.* postovulatoire [*médecine ◊ postérieur à l'ovulation*] [en. postovulatory] ○ **phase postovulatoire** prantad goude-vielladur

**goudomm** *ag.* tempéré [*science de l'atmosphère ◊ qui se caractérise par sa modération climatique et par une amplitude thermique moyenne*] [en. temperate] ○ **climat tempéré** hin c'houdomm

**goudor** *g.* -ioù abri [*science de l'atmosphère ◊ lieu protégé des intempéries*] [en. shelter] ○ **en mer un abri est une zone calme** war vor e vez anvet goudor un tachad kalm

**goudor** *ep.* abri (à l') [*science de l'atmosphère ◊ abrité, protégé*] [en. sheltered] ○ **endroit à l'abri** lec'h goudor

**goudor** *ep.* abrité [*science de l'atmosphère ◊ à l'abri, protégé*] [en. sheltered] ○ **endroit abrité** lec'h goudor ○ **les ports maritimes sont implantés dans des endroits abrités de la houle** savet e vez ar porzhioù-mor e lec'hioù goudor diouzh an houlenn

**goudoret** *ag.* abrité [*science de l'atmosphère ◊ à l'abri, protégé*] [en. sheltered] ○ **être abrité des intempéries** bezañ goudoret diouzh an amzer fall ○ **les ports maritimes sont implantés dans des endroits abrités de la houle** savet e vez ar porzhioù-mor e lec'hioù goudoret diouzh an houlenn

**goudoret** *ag.* abri (à l') [*science de l'atmosphère ◊ abrité, protégé*] [en. sheltered] ○ **être à l'abri d'un mur** bezañ goudoret gant ur voger ○ **être à l'abri des intempéries** bezañ goudoret diouzh an amzer fall

**goudoriñ** *v.* abriter [*physique, science de l'atmosphère ◊ mettre à l'abri, protéger*] [en. shelter] ○ **abriter le bétail pendant l'hiver** goudoriñ al loened e-pad ar goañv ○ **être abrité par un mur** bezañ goudoret gant ur voger ○ **un port pour abriter les bateaux** ur porzh da c'houdoriñ ar bagoù

**goudoriñ** *v.* abriter (s') [*physique, science de l'atmosphère ◊ se mettre à l'abri, se protéger*] [en. shelter / take shelter]

**goudouch** *v.* attoucher [*médecine ◊ faire des attouchements*] [en. touch]

**goudouch** *g.* -où attouchement [*médecine ◊ action de toucher un organe pour l'ausculter*] [en. touching]

**goudrenk** *ag.* acidulé [*chimie ◊ légèrement acide*] [en. acidulous] ○ **boisson acidulée** evaj goudrenk

**goudrenkaat** *v.* aciduler [*chimie ◊ rendre légèrement acide*] [en. acidulate]

**goudreust** *g.* -où poutrelle [*industrie de la construction ◊ petite poutre*] [en. joist / small beam / beam]

**goudreust koad** *g.* poutrelle en bois [*industrie de la construction ◊ petite poutre constituée de bois*] [en. small beam / small wood beam]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**goudreust metal** *g.* poutrelle métallique [*industrie de la construction ◊ petite poutre constituée de métal*] [en. small girder]
**goudreust metalek** *g.* poutrelle métallique [*industrie de la construction ◊ petite poutre constituée de métal*] [en. small girder]
**gouel** *gw.* -ioù voile [*marine, nautisme ◊ pièce de tissu résistant montée sur le mât d'un voilier, de façon à recevoir l'action du vent pour faire avancer le bateau*] [en. sail] ○ **grand-voile** gouel vras ○ **le bateau est toutes voiles dehors** dispak-kaer eo holl gouelioù ar vag
**gouel** *gw.* -ioù voile [*textile ◊ pièce d'étoffe qui recouvre, protège ou masque*] [en. veil / net]
**gouel a-dreñv** *gw.* tapecul [*marine, nautisme ◊ voile arrière portée par le tapecul*] [en. jigger / dandy]
**gouel adwern** *gw.* flèche [*marine, nautisme ◊ ou voile de flèche - voile de petit temps qui s'envoie au-dessus de la grand-voile*] [en. topsail / gaff topsail]
**gouel adwern** *gw.* voile de flèche [*marine, nautisme ◊ ou flèche - voile de petit temps qui s'envoie au-dessus de la grand-voile*] [en. topsail / gaff topsail]
**gouel diroufenn** *gw.* voile sans plis [*marine, nautisme*]
**gouel dric'horn** *gw.* voile triangulaire [*marine, nautisme ◊ voile en forme de triangle*] [en. triangular sail]
**gouel enep-astuz** *gw.* gouelioù enep-astuz voile anti-nuisibles [*agriculture, horticulture ◊ voile de protection anti insectes*] [en. pest control net]
**gouel forsiñ** *gw.* gouelioù forsiñ voile de forçage [*agriculture, horticulture ◊ voile de protection des plants ou des semis contre les intempéries tout en filtrant la lumière, l'eau et l'air*] [en. garden fabric / row cover]
**gouel gastell** *gw.* hunier [*marine, nautisme ◊ voile carrée supérieure à la grand-voile*] [en. topsail]
**gouel gorn** *gw.* voile aurique [*marine, nautisme ◊ voile de forme quadrangulaire non symétrique*] [en. fore and aft sail / lug sail / trapez]
**gouel gornek** *gw.* voile aurique [*marine, nautisme ◊ voile de forme quadrangulaire non symétrique*] [en. fore and aft sail / lug sail / trapez]
**gouel ront gant an avel** *gw.* voile bombée par le vent [*marine, nautisme ◊ voile gonflée*] [en. sail swollen by the wind]
**gouel suedat** *gw.* suédoise [*marine, nautisme ◊ voile utilisée par mauvais temps à la place de la grand-voile*]
**gouel terket** *gw.* voile étarquée [*marine, nautisme ◊ voile que l'on a tendue*] [en. tautened sail]
**gouel uhelañ** *gw.* cacatois [*marine, nautisme ◊ voile la plus élevée de la mâture*] [en. royal sail]
**gouel vihan** *gw.* tapecul [*marine, nautisme ◊ voile arrière portée par le tapecul*] [en. jigger / dandy]
**gouel vizan kornek** *gw.* artimon [*marine, nautisme ◊ ou voile d'artimon - voile basse principale portée sur le mât d'artimon d'un voilier à deux mâts ou plus*] [en. mizzen-sail]
**gouel vizan kornek** *gw.* voile d'artimon [*marine, nautisme ◊ ou artimon - voile basse principale portée sur le mât d'artimon d'un voilier à deux mâts ou plus*] [en. mizzen-sail]
**gouel vras** *gw.* grand-voile [*marine, nautisme ◊ la plus grande voile établie sur le mât et sur la bôme*] [en. mainsail]
**gouel vrigantin** *gw.* brigantine [*marine, nautisme ◊ voile trapèzoïdale placée sur le mât d'artimon*] [en. spanker]

**goueladur / gouelañ** *g.* -ioù, *av.* suintement [*sciences ◊ fait de s'écouler lentement*] [en. seepage / oozing]
**gouelañ** *v.* suinter [*sciences ◊ laisser s'écouler presque imperceptiblement un liquide*] [en. ooze / seep / weep] ○ **le mur suinte** gouelañ a ra ar voger
**gouelan** *g.* gouelini, gouelaned goéland [*zoologie ◊ nom désignant des espèces d'oiseaux marins*] [en. gull]
**gouelan** *g.* gouelini, gouelaned mouette [*zoologie ◊ oiseau aquatique palmipède de taille petite à moyenne, qui appartient à la famille des laridés et à la sous-famille des larinés, qui vit généralement sur les côtes marines*] [en. gull / seagull]
**gouelañ** *ep.* lacrymal [*médecine, anatomie ◊ qui concerne les larmes*] [en. lacrimal] ○ **glande lacrymale** gwagrenn ouelañ
**gouelan gris** *g.* gouelaned gris, gouelini gris goéland argenté [*zoologie ◊ espèce de goéland de taille moyenne de la famille des Laridae*] [la. Larus argentatus] [en. herring gull]
**gouelan penn-du** *g.* gouelaned pennoù du, gouelaned pennoù du mouette rieuse [*zoologie ◊ laridé de taille moyenne, élancé et élégant*] [la. Larus ridibundus] [en. common black-headed gull / black-headed gull / Northern black-headed gull]
**goueled** *g.* -où fond [*géologie ◊ profondeur, partie la plus basse*] [en. bottom / floor / bed] ○ **fond de la mer** goueled ar mor
**goueled bas** *g.* goueledoù bas bas-fond [*océanographie ◊ zone marine ou fluviale où la profondeur est faible, mais sans nécessairement qu'il y ait une élévation du relief sous-marin*] [en. shallow area / shoal / low depth zone]
**gouelediñ** *v.* couler [*marine, nautisme ◊ ou sombrer - être englouti dans l'eau*] [en. sink / go down / founder] ○ **le bateau a coulé** goueledet eo ar vag
**gouelediñ** *v.* engloutir (s') [*marine, nautisme ◊ couler*] [en. be swallowed up / be engulfed / sink]
**gouelediñ** *v.* sombrer [*marine, nautisme ◊ ou couler - être englouti dans l'eau*] [en. sink / go down / founder] ○ **le bateau a sombré** goueledet eo ar vag
**goueler** *ag.* pleureur [*botanique ◊ aux branches tombantes*] [en. weeping] ○ **saule pleureur** haleg goueler / haleg babilon
**gouelezenn** *gw.* -où décantat [*physique, chimie ◊ résidu d'un bassin de décantation*] [en. settled solids / deposit]
**gouelezenn** *gw.* -où dépôt [*physique, chimie ◊ matières solides déposées (par décantation, par érosion, par usure)*] [en. deposit]
**gouelezenn** *gw.* -où précipité [*physique, chimie ◊ dépôt obtenu quand se produit la précipitation*] [en. precipitate] ○ **un précipité est électriquement neutre et insoluble** ur ouelezenn a zo neutral en-elektrek ha n'hall ket bezañ disolvet ○ **un précipité jaune** un tevion melen ○ **identifier un précipité** identifiañ un tevion
**gouelezenn** *gw.* -où résidu / résidu de décantation [*physique, chimie ◊ matières solides déposées par un liquide au repos*] [en. deposit / residue]
**gouelezenn** *gw.* -où sédiment [*physique, chimie ◊ dépôt formé lors d'une sédimentation ; dépôt abandonné par les eaux, les glaces ou le vent*] [en. sediment / deposit]
**gouelezenn derrigenek** *gw.* dépôt terrigène [*géologie ◊ dépôt près des côtes, apporté à la mer par les fleuves*] [en. terrigenous deposit]
**gouelezenn derrigenek** *gw.* sédiment terrigène [*géologie ◊ sédiment constitué de particules à fraction siliceuse dominante, d'origine extra-basinale*] [en. terrigenous sediment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouelezenn dilerc'hek** *gw.* dépôt détritique [*géologie ◊ formation géologique provenant de la désagrégation mécanique de roches préexistantes*] [en. detrital deposit / sedimentary deposit]

**gouelezenn dilerc'hek** *gw.* sédiment détritique [*géologie ◊ sédiment meuble accumulé, parfois cimenté, provenant de la dégradation d'autres roches par l'érosion*] [en. detrital sediment]

**gouelezenn gevandirel** *gw.* sédiment continental [*géologie ◊ dépôt détritique provenant de l'altération physique et chimique des roches de la lithosphère, déposé par suite de transports fluviatiles, glaciaires ou éoliens*] [en. continental sediment / continental deposit]

**gouelezenn gimïek** *gw.* sédiment chimique [*géologie ◊ sédiment d'origine chimique*] [en. chemical sediment]

**gouelezenn organogenek** *gw.* sédiment organogène [*géologie ◊ sédiment qui tire son origine d'êtres vivants*] [en. organogenicsediment]

**gouelezenn post rift** *gw.* sédiment post-rift [*géologie ◊ sédiment déposé après la phase de rift*] [en. post rift sediment]

**gouelezenn rak rift** *gw.* sédiment anté-rift [*géologie ◊ ou sédiment pré-rift - sédiment déposé avant la phase de rift*] [en. pre rift sediment]

**gouelezenn rak rift** *gw.* sédiment pré-rift [*géologie ◊ ou sédiment anté-rift - sédiment déposé avant la phase de rift*] [en. pre rift sediment]

**gouelezenn sin rift** *gw.* sédiment syn-rift [*géologie ◊ sédiment déposé pendant la phase de rift*] [en. syn rift sediment]

**gouelezenn stêr** *gw.* dépôt fluviatile [*géologie ◊ sédiments déposés par les cours d'eau*] [en. fluviatile deposit]

**gouelezenn stêr dilerc'hek** *gw.* dépôt détritique fluviatile [*géologie ◊ sédiments déposés par les cours d'eau*] [en. river detrital deposit / river sedimentary deposit]

**gouelezenn veurvorel** *gw.* sédiment océanique [*géologie ◊ ou sédiment marin - sédiment du fond des mers*] [en. oceanic sediment / oceanic deposit]

**gouelezenn viodilerc'hek** *gw.* sédiment biodétritique [*géologie ◊ sédiment composé d'au moins 50% de débris formés par des squelettes d'organismes vivants*] [en. biodetrical sediment]

**gouelezenn vor** *gw.* sédiment marin [*géologie ◊ ou sédiment océanique - sédiment du fond des mers*] [en. oceanic sediment / oceanic deposit]

**gouelezennad** *gw.* -où couche sédimentaire [*géologie ◊ ou dépôt sédimentaire, formation sédimentaire, gisement sédimentaire - formation géologique provoquée par les sédiments*] [en. sedimentary formation / sedimentary deposit / sedimentary layer]

**gouelezennadur er mor** *g.* sédimentation marine [*géologie ◊ sédimentation dans la mer*] [en. marine sedimentation]

**gouelezennadur gravitadurel** *g.* sédimentation par gravité [*chimie ◊ sédimentation sous l'effet de la gravité*] [en. gravitational settling / gravity sedimentation]

**gouelezennadur organek** *g.* sédimentation organique [*géologie ◊ sédimentation de la matière organique*] [en. organic sedimentation]

**gouelezennadur post-tektonikel** *g.* sédimentation post-tectonique [*géologie ◊ sédimentation qui a lieu après le développement d'une faille tectonique*] [en. post-tectonic sedimentation]

**gouelezennadur / gouelezenniñ** *g.* -ioù, *av.* déposition [*physique, chimie ◊ fait pour des particules solides de se déposer dans un liquide*] [en. deposition]

**gouelezennadur / gouelezenniñ** *g.* -ioù, *av.* précipitation [*physique, chimie ◊ phénomène par lequel un corps en solution se sépare de son solvant et se dépose au fond du récipient*] [en. precipitation] ○ **précipitation du carbonate de calcium** gouelezennadur ar c'harbonat kalsiom

**gouelezennadur / gouelezenniñ** *g.* -ioù, *av.* sédimentation [*physique, chimie ◊ dépôt des particules solides en suspension dans un liquide sous l'effet de la gravité ou d'une force centrifuge*] [en. sedimentation / settling / deposition] ○ **la sédimentation des matières en suspension constitue une étape de la décantation d'un liquide** ur bazenn en dislaverezh ul liñvenn eo gouelezennadur ar materioù a-strew

**gouelezennek** *ag.* sédimentaire [*géologie ◊ relatif aux sédiments*] [en. sedimentary] ○ **formation sédimentaire** furmadur gouelezennek

**gouelezenniñ** *v.* déposer (se) [*physique, chimie ◊ s'agissant de particules, tomber au fond d'un liquide*] [en. settle / be deposited / build up]

**gouelezenniñ** *v.* précipiter [*physique, chimie ◊ faire déposer un corps en solution dans un liquide*] [en. precipitate]

**gouelezenniñ** *v.* sédimenter [*physique, chimie ◊ se déposer, s'agissant de particules en suspension dans un liquide*] [en. settle / deposit]

**gouel-gorn** *gw.* brigantine [*marine, nautisme ◊ voile trapèzoïdale placée sur le mât d'artimon*] [en. spanker]

**gouel-heol** *gw.* gouelioù-heol voile solaire [*astronautique ◊ dispositif de propulsion utilisant la pression de rayonnement émise par les étoiles pour se déplacer dans l'espace*] [en. solar sail]

**gouelier** *g.* -où voilier [*marine, nautisme ◊ tout bateau à voile, grand ou petit*] [en. sailing boat / sailing ship / sailboat (US)]

**gouelier diduamant** *g.* voilier de plaisance [*marine, nautisme ◊ voilier pour la navigation de loisir*] [en. sailing boat / sailboat (US)]

**gouelier fret** *g.* voilier de transport [*marine, nautisme ◊ cargo à voiles*] [en. cargo sailing ship / cargo sailboat]

**gouelier merdeadenn** *g.* voilier de croisière [*marine, nautisme ◊ voilier d'un tonnage assez élevé, avec aménagements intérieurs et muni d'une quille fixe lestée pour assurer la stabilité*] [en. keel boat]

**gouelier pourmen** *g.* voilier de promenade [*marine, nautisme ◊ petit voilier muni d'un rouf servant d'abri, mais qui ne comporte pas d'autres aménagements intérieurs*] [en. day sailer]

**gouelier redek** *g.* voilier de course [*marine, nautisme ◊ voilier pour la compétition*] [en. racing sailing boat / racing sailboat (US)]

**gouelier regatoù** *g.* voilier de régate [*marine, nautisme ◊ voilier pour la compétition en régate*] [en. regatta sailing boat]

**gouelier trañsport** *g.* voilier de transport [*marine, nautisme ◊ cargo à voiles*] [en. cargo sailing ship / cargo sailboat]

**Goulioù** Voiles [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Vela, Velorum - Vel] [en. Sail]

**goulioù** *g.* voiles [*marine, nautisme ◊ voilure d'un bateau*] [en. sails]

**goulioù** *gw.* gréement [*marine, nautisme ◊ type des voiles d'un bateau, voilure*] [en. rigging / rig]

**goulioù** *gw.* voilure [*marine, nautisme ◊ ensemble des voiles d'un bateau*] [en. sail area / sails]

**goulioù diadreñv** *gw.* voiles d'arrière [*marine, nautisme ◊ voiles situées à l'arrière d'un voilier*] [en. after sails]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouelioù diaraok** *gw.* voiles d'avant [*marine, nautisme ◊ voiles situées à l'avant d'un voilier*] [en. head-sails]
**gouelioù krec'h** *gw.* voiles hautes [*marine, nautisme ◊ voiles en haut des mâts*] [en. upper sails]
**gouelioù penn a-raok** *gw.* voiles d'avant [*marine, nautisme ◊ voiles situées à l'avant d'un voilier*] [en. head-sails]
**gouelioù serzh** *gw.* gréement bermudien [*marine, nautisme ◊ type de gréement de voilier développé aux Bermudes, qui consiste en une grand-voile triangulaire comme unique voile d'arrière et dont le point culminant est le point de drisse au sommet du guindant*] [en. Bermuda rigging]
**gouelioù tric'horn** *gw.* gréement bermudien [*marine, nautisme ◊ type de gréement de voilier développé aux Bermudes, qui consiste en une grand-voile triangulaire comme unique voile d'arrière et dont le point culminant est le point de drisse au sommet du guindant*] [en. Bermuda rigging]
**gouel-stae** *gw.* foc [*marine, nautisme ◊ voile triangulaire à l'avant du bateau*] [en. jib]
**gouel-stae** *gw.* trinquette [*marine, nautisme ◊ voile triangulaire qui se grée juste derrière le foc*] [en. staysail / fore-topmast staysail]
**gouel-stae** *gw.* voile d'étai [*marine, nautisme ◊ voile triangulaire ou aurique fixée dans l'axe du bateau sur un étai, une drisse ou parfois une vergue*] [en. staysail]
**gouel-stae ar flech** *gw.* grand-voile d'étai de flèche [*marine, nautisme*] [en. staysail]
**gouel-stae ar volosk** *gw.* foc d'artimon [*marine, nautisme ◊ voile d'étai qui s'installait entre le grand mât et le mât d'artimon*] [en. mizzen staysail]
**gouel-stae ar volosk** *gw.* voile d'étai d'artimon [*marine, nautisme ◊ voile d'étai du mât d'artimon*] [en. mizzen staysail]
**gouel-stae roll-diroll** *gw.* foc à enrouleur [*marine, nautisme ◊ foc doté d'un enrouleur*] [en. jib with furler]
**gouel-stae vras** *gw.* grand-voile d'étai [*marine, nautisme ◊ voile aurique que l'on appelait aussi voile d'étai de hune*] [en. main staysail]
**gouel-staon** *g.* voile du palais [*médecine, anatomie ◊ cloison musculo-membraneuse mobile qui prolonge en bas et en arrière la voûte palatine, et sépare l'oropharynx du rhinopharynx*] [en. soft palate / velum palatinum]
**gouelvan** *g.* -où cri plaintif [*anthropologie, éthologie ◊ gémissement*] [en. whimper / plaintive cry]
**gouel-volosk** *gw.* artimon [*marine, nautisme ◊ ou voile d'artimon - voile basse principale portée sur le mât d'artimon d'un voilier à deux mâts ou plus*] [en. mizzen-sail]
**gouel-volosk** *gw.* voile d'artimon [*marine, nautisme ◊ ou artimon - voile basse principale portée sur le mât d'artimon d'un voilier à deux mâts ou plus*] [en. mizzen-sail]
**gouenn** *gw.* -où espèce [*taxonomie ◊ groupe d'individus de caractères génétiques morphologiques et physiologiques, voisins ou semblables, qui leur permettent de se croiser*] [en. species] ○ **une espèce est une catégorie d'êtres vivants plus ou moins semblables et capables de se reproduire entre eux** ur rummad boudoù bev heñvel tamm pe damm an eil re ouzh ar re all ha barrek da ouennañ kenetreze eo ur ouenn
**gouenn** *gw.* -où race [*zoologie ◊ subdivision d'une espèce animale*] [en. breed]
**gouenn degaset** *gw.* espèce introduite [*botanique, zoologie ◊ espèce présente dans une région ne faisant pas partie de son aire de distribution naturelle par suite de son introduction accidentelle par l'homme*] [en. introduced species]
**gouenn vro / gouenn eus ar vro** *gw.* espèce indigène [*botanique, zoologie ◊ espèce végétale ou animale qui vit dans son aire de répartition naturelle ou de dispersion potentielle*] [en. indigenous species / native species / autochtonous species]
**gouennadur ansekset** *g.* reproduction asexuée [*biologie ◊ production de nouveaux individus sans rapport sexuel*] [en. asexual reproduction] ○ **la reproduction asexuée est l'obtention d'individus tous identiques à partir d'un seul parent** ar gouennadur ansekset eo krouidigezh boudoù nevez, peurheñvel an holl anezhe, diwar ur c'har hepken
**gouennadur pedogenek** *g.* reproduction pédogénétique [*biologie ◊ reproduction par pédogenèse*] [en. pedogenic reproduction]
**gouennadur sekset** *g.* reproduction sexuée [*biologie ◊ production de nouveaux individus par rapport sexuel*] [en. sexual reproduction] ○ **la reproduction sexuée est l'obtention d'un nouvel individu à partir de deux parents** ar gouennadur sekset eo krouidigezh ur boud nevez diwar daou gar
**gouennadur vejetativel** *g.* reproduction végétative [*botanique ◊ ou multiplication végétative - mode de multiplication permettant aux organismes végétaux de se multiplier sans reproduction sexuée*] [en. vegetative reproduction]
**gouennadur / gouennañ** *g.* -ioù, *av.* reproduction [*biologie ◊ production d'êtres vivants par la génération*] [en. breeding / reproduction]
**gouennañ** *v.* reproduire (se) [*biologie ◊ produire des êtres vivants par la génération*] [en. breed / reproduce] ○ **les anguilles vivent en eau douce, mais se reproduisent en mer** bevañ en dour dous ar ra ar sili, met gouennañ a reont er mor
**gouennañ** *ep.* génital [*médecine, sexologie ◊ qui sert à la reproduction sexuée ; qui fait partie de l'appareil reproducteur*] [en. genital] ○ **appareil génital** benvegad gouennañ
**gouennañ** *ep.* reproducteur [*biologie ◊ relatif à la reproduction d'êtres vivants*] [en. breeding / breeder / reproductive] ○ **organe reproducteur** organ gouennañ
**gouennañ** *ep.* reproductif [*biologie ◊ qui a la reproduction pour but ou pour résultat*] [en. breeding / reproductive] ○ **clonage reproductif** klonerezh gouennañ
**gouennañ-troazhañ** *ag.* génito-urinaire [*médecine, anatomie ◊ ou urogénital - qui se rapporte aux fonctions de la reproduction et à l'excrétion urinaire*] [en. urogenital] ○ **maladie génito-urinaire** kleñved gouennañ-troazhañ

**gouenner** *g.* -ien géniteur [*médecine, sexologie ◊ personne qui a engendré*] [en. progenitor]
**gouenner** *g.* -ien géniteur [*zoologie ◊ animal mâle destiné à la reproduction*] [en. breeding animal / sire]
**gouenner** *g.* -ien reproducteur [*zoologie ◊ animal, mâle ou femelle, choisi comme géniteur*] [en. breeding animal]
**gouenner** *ag.* reproducteur [*biologie ◊ relatif à la reproduction d'êtres vivants*] [en. breeding / breeder / reproductive] ○ **organe reproducteur** organ gouenner ○ **glande reproductrice** gwagrenn ouenner
**gouennus** *ag.* prolifique [*biologie ◊ qui engendre, qui se multiplie rapidement*] [en. prolific] ○ **les lapins sont des animaux prolifiques** loened gouennus eo ar gonifled ○ **espèce végétale très prolifique** spesad plant gouennus-tre

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouennuster** *g.* -ioù prolificité [*biologie ◊ fécondité plus ou moins grande d'un être vivant, d'une espèce ; aptitude d'un être vivant à proliférer*] [en. prolificity] ○ **plus la prolificité d'une espèce est grande, plus rapide est son vieillissement et plus faible sa longévité** seul vrasoc'h gouennuster ur spesad, seul brimoc'h e goshadur ha seul verroc'h e hirhoal

**gouest** *ag.* apte [*généralité ◊ présentant les conditions requises (qualités, capacités)*] [en. able / capable / competent] ○ **être déclaré apte à enseigner la biologie** bezañ diskleriet gouest da gelenn ar viologiezh

**gouest** *ag.* capable [*généralité ◊ qui a la possibilité ; qui a les aptitudes nécessaires, compétent*] [en. capable / competent / able] ○ **capable de** gouest da ○ **être capable de réaliser un travail** bezañ gouest d'ober ul labour

**gouest da** *ag.* adapté à [*généralité ◊ apte à*] [en. adapted to / compliant with / suitable to] ○ **adapté à la marche** gouest d'ar c'herzhet

**gouest da vevañ** *ag.* viable [*biologie ◊ vivant et qui présente une bonne conformation*] [en. viable] ○ **gamète viable** gamet gouest da vevañ

**gouestaat d'ar Web** *v.* adapter au Web [*informatique ◊ rendre (une application, un système...) apte à se connecter à l'Internet, à fonctionner sur l'Internet*] [en. web-enable] ○ **utiliser une application graphique adaptée au Web pour surveiller un système de n'importe où** implij un aplikadenn c'hrafikel gouestaet d'ar Web evit monitoriñ ur sistem eus n'eus forzh pelec'h

**gouestoni** *gw.* -où aptitude [*généralité ◊ ensemble de qualités et de capacités*] [en. ability] ○ **avoir l'aptitude à exercer un métier** kaout ar ouestoni d'ober ur vicher ○ **la diminution de l'aptitude physique avec l'âge** digresk ar ouestoni fizikel pa goshaer

**gouestoni** *gw.* -où capacité [*généralité ◊ savoir-faire mesurable, quantifiable*] [en. ability / capability / capacity / competence] ○ **capacité d'un ouvrier à utiliser une machine-outil** gouestoni ur micherour da implij ur mekanik-benveg

**gouestoni** *gw.* -où faculté [*psychologie ◊ aptitude naturelle ou acquise à concevoir, à sentir, à accomplir ou à produire quelque chose*] [en. ability / capability / aptitude / power / faculty]

**gouestoni abstretaat** *gw.* capacité d'abstraction [*psychologie ◊ capacité de l'esprit à créer et utiliser des concepts dans le raisonnement*] [en. capacity for abstraction / abstraction capacity]

**gouestoni adaozañ** *gw.* recyclabilité [*écologie, développement durable ◊ aptitude d'une matière, d'un produit, d'un objet à être recyclé*] [en. recyclability]

**gouestoni da oksidañ** *gw.* pouvoir oxydant [*chimie ◊ capacité d'une espèce à oxyder une autre espèce*] [en. oxidizing ability / oxidizing power] ○ **pouvoir oxydant de l'atmosphère** gouestoni an atmosferenn da oksidañ

**gouestoni da redek** *gw.* aptitude à la course [*médecine ◊ fait d'être capable de courir*] [en. ability to run / running ability]

**gouestoni da reduiñ** *gw.* pouvoir réducteur [*chimie ◊ capacité d'une espèce à réduire une autre espèce*] [en. reducing ability / reducing power] ○ **pouvoir réducteur des glucides** gouestoni ar glusidoù da reduiñ

**gouestoni da strewiñ** *gw.* aptitude à la dispersion [*botanique ◊ aptitude des graines d'une plante à se disperser pour la reproduction*] [en. dispersal capacity]

**gouestoni da vevañ** *gw.* viabilité [*biologie ◊ état de maturation fœtale intra-utérine suffisant pour la survie d'un enfant qui nait*] [en. viability]

**gouestoni da vezañ adaozet** *gw.* aptitude au recyclage [*matériaux ◊ faculté pour un matériau de pouvoir être recyclé*] [en. recycling ability / recyclability] ○ **aptitude au recyclage des emballages** gouestoni ar pakajoù da vezañ adaozet

**gouestoni difetisaat** *gw.* capacité d'abstraction [*psychologie ◊ capacité de l'esprit à créer et utiliser des concepts dans le raisonnement*] [en. capacity for abstraction / abstraction capacity]

**gouestoni diwanañ / gouestoni da ziwanañ** *gw.* faculté germinative [*biologie, botanique ◊ capacité de germination d'une durée spécifique à chaque espèce*] [en. germination capacity]

**gouestoni d'ober sport** *gw.* capacité sportive [*sport, loisirs ◊ aptitude à pratiquer une activité sportive*] [en. capacity for sport]

**gouestoni dreuzkas** *gw.* qualité de transmission [*physique, télécommunication ◊ aptitude d'un système de télécommunication à transmettre correctement des données*] [en. transmission performance]

**gouestoni eginañ / gouestoni da eginañ** *gw.* faculté germinative [*biologie, botanique ◊ capacité de germination d'une durée spécifique à chaque espèce*] [en. germination capacity]

**gouestoni emober / gouestoni d'en em ober** *gw.* adaptabilité [*biologie ◊ faculté d'un être vivant de s'accommoder aux conditions et exigences du milieu où il se trouve*] [en. capacity for adaptation / flexible nature / adaptable nature / adaptability / flexibility] ○ **adaptabilité du vivant à son environnement** gouestoni ar boudoù bev d'en em ober diouzh oc'h endro

**gouestoni emober / gouestoni d'en em ober** *gw.* capacité d'adaptation [*biologie ◊ ou adaptabilité, faculté d'adaptation - faculté d'un être vivant de s'accommoder aux conditions et exigences du milieu où il se trouve*] [en. adaptability / flexibility / adaptation / ability for adaptation / capacity for adaptation] ○ **capacité d'adaptation du vivant à son environnement** gouestoni ar boudoù bev d'en em ober diouzh oc'h endro ○ **capacité d'adaptation d'une espèce animale à son environnement** gouestoni ur spesad aneval d'en em ober diouzh ec'h endro ○ **capacité d'adaptation aux nouvelles technologies** gouestoni d'en em ober diouzh an teknologiezhoù nevez

**gouestoni emober / gouestoni d'en em ober** *gw.* capacité d'adaptation [*écologie, développement durable ◊ aptitude d'une collectivité à se prémunir contre les effets des changements climatiques anthropiques et à réagir positivement à leurs conséquences grâce à un ensemble de compétences et de ressources*] [en. adaptive capacity]

**gouestoni emober / gouestoni d'en em ober** *gw.* faculté d'adaptation [*biologie ◊ ou adaptabilité, capacité d'adaptation - faculté d'un être vivant de s'accommoder aux conditions et exigences du milieu où il se trouve*] [en. adaptability / flexibility / adaptation / ability for adaptation / capacity for adaptation] ○ **faculté d'adaptation du vivant à son environnement** gouestoni ar boudoù bev d'en em ober diouzh oc'h endro ○ **faculté d'adaptation aux nouvelles technologies** gouestoni d'en em ober diouzh an teknologiezhoù nevez

**gouestoni emzalc'h** *gw.* capacité comportementale [*médecine, psychologie ◊ qualités humaines et relationnelles*] [en. behavioral ability / behavioral skill] ○ **les capacités comportementales reposent sur une base génétique en relation avec la construction cérébrale** harp eo ar gouestonioù emzalc'h ouzh un diazez genetikel liammet gant struktur an empenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouestoni intellektuel** *gw.* capacité intellectuelle [*psychologie ◊ qualité de celui qui est en état de comprendre*] [en. intellectual ability / mental ability / cognitive ability]

**gouestoni kellidañ / gouestoni da gellidañ** *gw.* faculté germinative [*biologie, botanique ◊ capacité de germination d'une durée spécifique à chaque espèce*] [en. germination capacity]

**gouestoni ledañ** *gw.* étalement [*physique ◊ propriété de s'étaler : d'un liquide*] [en. spreading ability]

**gouestoni neveziñ** *gw.* capacité d'innovation [*industrie ◊ aptitude à développer des nouveaux produits*] [en. innovativeness / innovative capacity / ability to innovate] ○ **capacité d'innovation d'une entreprise** barregezh neveziñ ur gompagnunezh

**gouestoni ouiadur** *gw.* capacité cognitive [*psychologie ◊ toute capacité de notre cerveau qui nous permettent d'être en interaction avec notre environnement*] [en. cognitive capacity]

**gouestoni ouiadurel** *gw.* aptitude cognitive [*psychologie ◊ faculté d'acquisition de connaissances*] [en. cognitive capacity]

**gouestoni ouiadurel** *gw.* capacité cognitive [*psychologie ◊ toute capacité de notre cerveau qui nous permettent d'être en interaction avec notre environnement*] [en. cognitive capacity]

**gouestoni soulgarg fono** *gw.* capacité de surcharge phono [*audiovisuel ◊ d'un amplificateur de chaîne hi-fi*] [en. phono overload capacity]

**gouestoni stokiñ** *gw.* capacité de stockage [*sciences, technique ◊ quantité qui peut être stockée*] [en. storage capacity] ○ **capacité de stockage d'un DVD** gouestoni stokiñ un DVD

**gouez** *ag.* mauvais [*océanographie ◊ très agitée, s'agissant de la mer*] [en. rough] ○ **mer mauvaise** mor gouez

**gouez** *ag.* sauvage [*botanique, zoologie ◊ qui vit librement, qui pousse librement dans la nature*] [en. wild] ○ **animaux sauvages** loened gouez ○ **plantes sauvages** plant gouez

**gouezig sklaer** *g.* Agreste [*zoologie ◊ papillon*] [la. Hipparchia semele] [en. Grayling | cy. gweirlöyn llwyd]

**gouezig teñval** *g.* Arachné [*zoologie ◊ papillon - ou Faune, Coronis*] [la. Hipparchia statilinus] [en. Tree Grayling]

**gouezig teñval** *g.* Coronis [*zoologie ◊ papillon - ou Faune, Arachné*] [la. Hipparchia statilinus] [en. Tree Grayling]

**gouezig teñval** *g.* Faune [*zoologie ◊ papillon - ou Arachné, Coronis*] [la. Hipparchia statilinus] [en. Tree Grayling]

**gougren** *g.* -où gigue [*physique, télécommunication ◊ fluctuation de courte durée d'un signal*] [en. jitter] ○ **la gigue est une fluctuation de courte durée d'un signal qui se produit sur une ligne de transmission et qui peut causer des erreurs de transmission de données, particulièrement à grande vitesse** ar gougren eo fluktuadur berrbad ur sinal war ul linenn dreuzkas ; gallout a ra bezañ kaoz da fazioù treuzkas data, dreist-holl e-pad un treuzkas uheldizh

**gougren** *g.* -où papillotement [*physique ◊ tremblotement d'une lumière, de l'affichage sur un écran*] [en. flickering]

**gougren** *g.* -où papillotement [*médecine ◊ perception de la discontinuité temporelle d'une stimulation délivrée par éclairs à haute fréquence*] [en. flicker]

**gougren gouloù** *g.* gougrenoù gouloù clignotement [*éclairage ◊ fait de s'allumer et de s'éteindre aléatoirement, s'agissant d'une lampe défectueuse*] [en. flickering]

**gougren gouloù** *g.* scintillation [*astronomie ◊ variation apparente de l'éclat lumineux et de la couleur des étoiles due à l'agitation atmosphérique*] [en. twinkling / scintillation] ○ **la scintillation des étoiles est plus importante près de l'horizon qu'au zénit** kreñvoc'h eo gougren gouloù ar stered tost d'an dremmwel eget er zenit

**gougren klevet** *g.* papillotement auditif [*physique, médecine ◊ sensation auditive engendrée par un son interrompu à un rythme tel qu'elle apparaisse comme continue*] [en. aural flutter / auditory flicker]

**gougren kromatek** *g.* papillotement chromatique [*télécommunication ◊ ou papillotement couleur - scintillement produit par des fluctuations de la chrominance et de la luminance*] [en. chromatic flicker / color flicker]

**gougren liv** *g.* papillotement couleur [*télécommunication ◊ ou papillotement chromatique - scintillement produit par des fluctuations de la chrominance et de la luminance*] [en. color flicker / chromatic flicker]

**gougren son / gougren ar son** *g.* scintillation [*physique, acoustique ◊ fluctuation de l'intensité du son fourni par un appareil*] [en. flutter / flicker]

**gougrenañ** *v.* clignoter [*éclairage ◊ s'allumer et de s'éteindre aléatoirement, s'agissant d'une lampe défectueuse*] [en. flicker]

**gougrenañ** *v.* fluctuer [*physique ◊ être soumis à des variations de sens opposé, s'agissant d'une grandeur*] [en. fluctuate / jitter]

**gougrenañ** *v.* papilloter [*physique ◊ trembloter, scintiller, s'agissant d'une lumière, de l'affichage sur un écran*] [en. flicker]

**gougrenañ gouloù** *v.* scintiller [*astronomie ◊ briller d'un éclat irrégulier (étoiles...)*] [en. twinkle / scintillate] ○ **les étoiles scintillent** gougrenañ a ra gouloù ar stered

**gouiadur** *g.* -ioù cognition [*médecine, psychologie ◊ ou processus cognitif - ensemble des structures et activités psychologiques dont la fonction est la connaissance ; faculté de connaître*] [en. cognition / cognitive process] ○ **la cognition est le processus d'acquisition de la connaissance** prosesus akuizitañ gouiziegezh eo ar gouiadur ○ **la cognition inclut toutes les formes de prise de connaissance et de conscience, comme la perception, la conception, le fait de se souvenir, le raisonnement, le fait de juger, le fait d'imaginer et la résolution de problèmes** er gouiadur emañ an holl doareoù gounit gouiziegezh hag emskiant, evel merzhañ, meizañ, kaout soñj, rezoniñ, barn, empentiñ ha diskoulmañ kudennoù

**gouiadur** *ep.* cognitif [*médecine, psychologie ◊ relatif à la cognition*] [en. cognitive] ○ **processus cognitif** prosesus gouiadur ○ **sciences cognitives** skiantoù gouiadur ○ **modèle cognitif** patrom gouiadur

**gouiadur artifisiel** *g.* cognition artificielle [*intelligence artificielle ◊ discipline expliquant la prise de décision par des réseaux neuraux artificiels*] [en. artificial cognition]

**gouiadurel** *ag.* cognitif [*médecine, psychologie ◊ relatif à la cognition*] [en. cognitive] ○ **sciences cognitives** skiantoù gouiadurel ○ **modèle cognitif** patrom gouiadurel

**gouin** *g.* -où étui [*emballage et conditionnement ◊ gaine*] [en. sheath]

**gouin** *g.* -où gaine [*physique, électricité ◊ enveloppe isolante*] [en. sheath / sheathing]

**gouin** *g.* -où gaine [*biologie ◊ enveloppe de protection*] [en. sheath]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouin delienn** *g.* gaine de feuille / gaine [*botanique ◊ partie dilatée de la base d'une feuille, d'une bractée ou d'un pétiole*] [en. leaf sheath]

**gouin fibrek** *g.* gaine fibreuse [*médecine, anatomie ◊ gaine qui, au contact d'un plan osseux, maintient le tendon et le dirige*] [la. vagina fibrosa] [en. fibrous sheath]

**gouin fibrenn optikel** *g.* gaine de fibre optique [*télécommunication ◊ gaine de protection de fibre optique*] [en. optical fiber sheath]

**gouin gwiennek** *g.* gaine fibreuse [*médecine, anatomie ◊ gaine qui, au contact d'un plan osseux, maintient le tendon et le dirige*] [la. vagina fibrosa] [en. fibrous sheath]

**gouin metalek** *g.* gaine métallique [*matériaux ◊ gaine de protection en métal*] [en. metallic sheath]

**gouin metalek plezhet** *g.* gaine métallique tressée [*matériaux ◊ gaine de protection en métal en forme de tresse*] [en. braided metallic sheath]

**gouin mielin** *g.* gaine de myéline [*médecine ◊ ou gaine myélinique - gaine autour des fibres nerveuses*] [en. myelin sheath]

**gouin mielin** *g.* gaine myélinique [*médecine ◊ ou gaine de myéline - gaine autour des fibres nerveuses*] [en. myelin sheath]

**gouin Schwann** *g.* gaine de Schwann [*médecine ◊ ou neurilemme - gaine formée des cellules de Schwann, située à l'extérieur de la gaine de myéline, qui entoure les axones des fibres des nerfs périphériques*] [en. sheath of Schwann / Schwann's sheath / neurilemma]

**gouin sinoviel** *g.* gaine synoviale [*médecine, anatomie ◊ gaine séreuse qui entoure le tendon d'un muscle*] [la. vagina synovialis / stratum synoviale] [en. synovial sheath]

**gouin stirenn** *g.* gaine tendineuse [*médecine, anatomie ◊ l'une ou l'autre de la gaine fibreuse et de la gaine synoviale*] [la. vagina tendinis] [en. tendon sheath]

**gouinus** *ag.* engaînant [*botanique ◊ formant une gaine, c'est-à-dire un étui ou long anneau autour d'un autre organe : feuilles de la Brise et toutes les Graminées*] [en. sheating] ○ **feuille engaînante** delienn c'houinus

**gouiziegezh** *gw.* -ioù connaissance [*éducation, enseignement ◊ ou connaissances, savoir - ensemble des choses apprises, connues*] [en. knowledge] ○ **Avoir une bonne connaissance scientifique.** Kaout ur ouiziegezh skiantel mat.

**gouiziegezh** *gw.* -ioù connaissance [*intelligence artificielle ◊ ensemble des informations intégrées dans un système d'intelligence artificielle*] [en. knowledge] ○ **La connaissance peut être soit prédéterminée, soit acquise par apprentissage.** Ar ouiziegezh a c'hell bezañ rakdeterminet, pe akuizitet dre deskiñ. ○ **base de connaissances d'un système expert** dataeg gouiziegezh ur sistem gouiziek

**gouiziegezh** *gw.* -ioù connaissances [*éducation, enseignement ◊ ou connaissance, savoir - ensemble des choses apprises, connues*] [en. knowledge] ○ **Posséder des connaissances approfondies en mathématiques.** Kaout gouiziegezh don e matematik.

**gouiziegezh** *gw.* -ioù culture [*généralité ◊ ensemble de connaissances*] [en. knowledge]

**gouiziegezh** *gw.* -ioù savoir [*éducation, enseignement ◊ ou connaissance, connaissances - ensemble des choses apprises, connues*] [en. knowledge] ○ **Le professeur de physique est brillant, il a un grand savoir.** Ar c'helenner fizik a zo speredek-kaer, kalz a ouiziegezh en deus.

**gouiziegezh abstret** *gw.* connaissance abstraite [*éducation, enseignement ◊ connaissance portant sur la schématisation, la généralisation, et l'universalisation des choses et des faits d'expérience*] [en. abstract knowledge]

**gouiziegezh abstretaet** *gw.* connaissance abstraite [*éducation, enseignement ◊ connaissance portant sur la schématisation, la généralisation, et l'universalisation des choses et des faits d'expérience*] [en. abstract knowledge]

**gouiziegezh damresis** *gw.* connaissance approximative [*intelligence artificielle ◊ connaissance pour laquelle l'information concernant l'un des attributs est connue mais approximative ou seulement qualitative ; s'oppose à connaissance incertaine*] [en. approximative knowledge]

**gouiziegezh diazez** *gw.* connaissance de base [*éducation, enseignement ◊ connaissance faisant partie du socle de connaissances indispensables*] [en. basic knowledge]

**gouiziegezh diazez** *gw.* savoir de base [*sciences ◊ principes, idées constituant le fondement et l'essence d'une science*] [en. core knowledge / basic knowledge]

**gouiziegezh difetis** *gw.* connaissance abstraite [*éducation, enseignement ◊ connaissance portant sur la schématisation, la généralisation, et l'universalisation des choses et des faits d'expérience*] [en. abstract knowledge]

**gouiziegezh diserten** *gw.* connaissance incertaine [*intelligence artificielle ◊ connaissance pour laquelle l'information concernant l'un des attributs est inconnue ; s'oppose à connaissance approximative*] [en. uncertain knowledge / fuzzy knowledge]

**gouiziegezh don** *gw.* connaissance approfondie [*éducation, enseignement ◊ connaissance importante et bien maîtrisée sur un sujet quelconque*] [en. in-depth knowledge / thorough knowledge / deep knowledge]

**gouiziegezh fetis** *gw.* connaissance concrète [*éducation, enseignement ◊ connaissance portant sur les choses et les faits d'expérience*] [en. concrete knowledge]

**gouiziegezh hollek** *gw.* culture générale [*généralité ◊ connaissances générales*] [en. general knowledge]

**gouiziegezh konkret** *gw.* connaissance concrète [*éducation, enseignement ◊ connaissance portant sur les choses et les faits d'expérience*] [en. concrete knowledge]

**gouiziegezh pleustrek** *gw.* connaissance pratique [*éducation, enseignement ◊ connaissance directement liée à l'action, acquise par l'observation, l'expérimentation et l'interaction*] [en. practical knowledge / working knowledge]

**gouiziegezh santadurel** *gw.* connaissance sensorielle [*biologie ◊ connaissance par les sens*] [en. sensory knowledge / sensory perception]

**gouiziegezh skiantel** *gw.* culture scientifique [*sciences ◊ ensemble des connaissances d'une personne en sciences*] [en. scientific knowledge]

**gouiziegezh solut** *gw.* connaissances solides [*éducation, enseignement ◊ connaissances importantes et bien maîtrisées sur un sujet quelconque*] [en. sound knowledge]

**gouiziegezh teorikel** *gw.* connaissance théorique [*éducation, enseignement ◊ connaissance que l'on acquiert par le biais des études, sans la mettre en pratique*] [en. theoritecal knowledge]

**goujon** *g.* -où goujon [*matériel de fixation ◊ tige cylindrique de métal ou de bois servant à assembler deux éléments d'une structure*] [en. pin / dowel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**goujon** *g.* -où goujon [*écologie, industrie de la construction ◊ tige cylindrique de métal ou de bois, filetée ou non, dont la dimension est variable, servant à assembler deux éléments d'une structure*] [en. dowel]

**goulakaat** *v.* admettre [*logique ◊ poser une hypothèse, conjecturer*] [en. suppose / assume] ○ **admettons que a soit inférieur à b** goulakaomp a bihanoc'h eget b

**goulakaat** *v.* supposer [*logique ◊ poser une hypothèse, conjecturer*] [en. assume / suppose] ○ **supposons x supérieur à y** goulakaomp x brasoc'h eget y

**goulakadenn** *gw.* -où supposition [*logique ◊ hypothèse, conjecture*] [en. assumption / supposition]

**goulaouenn** *gw.* -où bougie [*équipement ménager ◊ cylindre de cire alimentant une mèche, pour l'éclairage*] [en. candle]

**goulaouiñ** *v.* illuminer [*éclairage ◊ éclairer vivement ; orner de lumières*] [en. enlighten / light / light up / floodlight / illuminate] ○ **Illuminer un monument** goulaouiñ ur monumant ○ **illuminer une salle** goulaouiñ ur sal

**goulaouüs** *ag.* lumineux [*physique, optique ◊ relatif à la lumière ; qui émet de la lumière*] [en. luminous / light] ○ **faisceau lumineux intense** bann goulaouüs kreñv

**goulaouüster** *g.* -ioù luminosité [*physique, astronomie ◊ quantité totale d'énergie électromagnétique rayonnée par unité de temps (flux énergétique) par un astre*] [en. luminosity / intrinsic luminosity] ○ **La luminosité d'un astre est la puissance totale de rayonnement émis par l'astre, indépendamment de la distance. Elle est exprimée en watts ou en luminosité solaire (L⊙).** Goulaouüster un astr eo galloudezh hollat ar skinadur embannet gant an astr, dizepant eus e bellder. Eztaolet e vez en watt pe en goulaouüster Heol notet L⊙.

**goulaouüster Heol / goulaouüster an Heol** *g.* luminosité solaire [*physique, astronomie ◊ mesure de l'éclat du Soleil, c'est-à-dire de la quantité de rayonnement émis par le Soleil*] [en. solar luminosity] ○ **la luminosité solaire est notée L⊙ ; c'es□l'uni□é de luminosité utilisée conventionnellement pour exprimer la luminosité des étoiles.** Notet e vez L⊙ goulaouüster an Heol ; an unanenn goulaouüster implijet diwar-genemglev evit eztaoler goulaouüster ar stered eo.

**goulaouüster intrinsek** *g.* luminosité intrinsèque [*physique, astronomie ◊ ou luminosité - quantité totale d'énergie électromagnétique rayonnée par unité de temps (flux énergétique) par un astre*] [en. intrinsic luminosity / luminosity] ○ **La luminosité intrinsèque d'un astre est la puissance totale de rayonnement émis par l'astre, indépendamment de la distance. Elle est exprimée en watts ou en luminosité solaire (L⊙).** Goulaouüster intrinsek un astr eo galloudezh hollat ar skinadur embannet gant an astr, dizepant eus e bellder. Eztaolet e vez en wat pe en goulaouüster Heol notet L⊙.

**goular** *ag.* fade [*alimentation, nutrition ◊ qui manque de saveur, de goût*] [en. bland / insipid / tasteless] ○ **cette nourriture est fade** goular eo ar boued-mañ

**goularder** *g.* -ioù fadeur [*alimentation, nutrition ◊ manque de saveur, de goût*] [en. blandness / lack of flavour / tastelessness / insipidness / insipidity]

**goularz** *g.* -où ambre [*géologie ◊ résine fossilisée secrétée par le conifère Pinus Succinifera il y a plus de 10 millions d'années*] [en. amber] ○ **l'ambre est de la résine fossile de conifère** rousin fosilek avalpineged eo ar goularz

**goularz loued** *g.* ambre gris [*zoologie ◊ concrétion intestinale du cachalot*] [en. ambergris]

**goularz melen** *g.* ambre jaune [*géologie ◊ résine fossile de conifère*] [en. yellow amber / amber]

**goulazh** *g.* -où lattis [*industrie de la construction ◊ structure en bois constituée de lattes clouées sur la charpente*] [en. lathwork]

**goulazhenn** *gw.* -où latte [*matériaux ◊ fine bande de bois, métal ou plâtre servant de support*] [en. lath]

**goulazhenn** *gw.* -où, goulazhoù, goulazh liteau [*industrie de la construction ◊ pièce de bois, de section rectangulaire ou carrée, placée horizontalement sur les chevrons pour la pose des tuiles ou des ardoises*] [en. batten / roof batten / wooden batten / lath]

**goulc'her** *g.* -ioù, goulc'hiri capot [*automobile ◊ couverture métallique protégeant le moteur*] [en. bonnet (UK) / hood (US)]

**goulc'her** *g.* -ioù, goleier capot [*génie mécanique ◊ couverture de protection*] [en. hood / cover]

**goulc'her** *g.* -ioù, goulc'hiri couvercle [*génie mécanique ◊ partie mobile d'un récipient qui s'adapte à l'ouverture pour le fermer*] [en. cover / lid]

**goulc'her motor** *g.* capot du moteur [*automobile ◊ couverture métallique protégeant le moteur*] [en. engine bonnet (UK) / engine hood (US)]

**goulc'her plegus** *g.* couvercle flexible [*génie mécanique*] [en. flexible cover]

**gouleier** *g.* éclairage [*éclairage ◊ ensemble de lampes, de lampadaires*] [en. lighting]

**gouleier hentoù** *g.* éclairage routier [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ éclairage des voiries, hors agglomération*] [en. road lighting / road lights]

**gouleier kêr** *g.* éclairage urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ éclairage des agglomérations (villes, villages...)*] [en. street lighting / street lights]

**gouleier pell** *g.* pleins phares [*automobile ◊ ou feux de route - dispositif d'éclairage longue portée à l'avant d'un véhicule*] [en. headlights on full beam / high beams] ○ **conduire pleins phares** bleinañ gant ar gouleier pell

**gouleier publik** *g.* éclairage public [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ éclairage des rues, ruelles, chemins, autoroutes, ponts, quais et autres voies de circulation*] [en. public lighting]

**gouleier straedoù** *g.* éclairage urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ éclairage des agglomérations (villes, villages...)*] [en. street lighting / street lights]

**gouleier-kêr** *g.* éclairage urbain [*éclairage ◊ ensemble des lampes et lampadaires d'une ville*] [en. street lighting / street lights]

**gouleier-ti** *g.* éclairage domestique [*éclairage ◊ lampes de maison*] [en. home lighting]

**gouleizh** *g.* -où œnanthe safranée [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Oenanthe crocata L.] [en. hemlock waterdropwort | cy. cegid y dwr]

**goulenn** *v.* exiger [*généralité ◊ demander, réclamer*] [en. demand / expect] ○ **exiger beaucoup** goulenn kalz ○ **exiger peu** goulenn nebeut ○ **exiger beaucoup de quelqu'un** goulenn kalz digant unan bennaket

**goulenn** *v.* exiger [*généralité ◊ nécessiter*] [en. require / need] ○ **la culture du maïs exige beaucoup d'eau** goulenn kalz a dour a ra ar gounit maïs

**goulenn** *g.* -où demande [*généralité ◊ fait de demander, interrogation*] [en. request]

**goulenn** *g.* -où demande [*économie ◊ ensemble des biens ou des services que les consommateurs désirent acquérir*] [en. demand]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**goulenn aksed** *v.* demander l'accès [*informatique ◊ s'agissant d'un logiciel, demander de pouvoir accéder à des ressources*] [en. request access] ○ **demander l'accès à un serveur FTP** goulenn aksed d'ur servijer FTP

**goulenn aksed** *g.* demande d'accès [*informatique ◊ demande par un logiciel d'accéder à des ressources*] [en. access request] ○ **demande d'accès au serveur** goulenn aksed d'ar servijer

**goulenn dokumantoù** *g.* demande de documentation [*généralité*] [en. document request]

**goulenn enrollañ** *av.* demande de référencement [*informatique ◊ demande d'enregistrement d'un site Web dans les moteurs et répertoires de recherche*] [en. referencing request]

**goulenn enrollañ** *av.* demande d'enregistrement [*informatique ◊ ou demande de référencement - demande d'enregistrement d'un site Web dans les moteurs et répertoires de recherche*] [en. referencing request]

**goulenn enrollañ war ul lusker klask** *g.* demande de référencement auprès d'un moteur de recherche [*informatique ◊ demande d'enregistrement d'un site Web dans un moteur de recherche*] [en. search engine submission]

**goulenn kuzul** *v.* consulter [*médecine ◊ demander un diagnostic et les indications de soins*] [en. visit / consult] ○ **consulter un médecin** goulenn kuzul digant ur medisin

**goulenn teulioù** *g.* demande de documentation [*généralité*] [en. document request]

**goulenn titouroù** *g.* demande d'information [*généralité*] [en. ask for information]

**goulennaoueg embrizañ** *gw.* questionnaire d'auto-évaluation [*éducation, enseignement ◊ liste de questions sur un sujet particulier pour évaluer ses connaissances par soi-même*] [en. self-assessment questionnaire]

**gouli** *g.* -où plaie [*médecine ◊ division anormale des tissus causée par un agent mécanique*] [en. wound / cut]

**gouli dislinus** *g.* plaie suppurante [*médecine ◊ plaie qui suppure*] [en. suppurating wound]

**gouli korbezek** *g.* plaie variqueuse [*médecine ◊ plaie due à une accumulation de sang au niveau des veines*] [en. varicose wound]

**gouli-bev** *g.* ulcère [*médecine ◊ perte de substance d'un revêtement épithélial cutané ou muqueux, qui ne tend pas à la cicatrisation normale*] [en. ulcer / fester]

**gouli-bev er stomok** *g.* ulcère de l'estomac [*médecine ◊ perte de substance siégeant sur la muqueuse stomacale et provoquant douleur, vomissements et constipation*] [en. stomach ulcer]

**goulleg** *g.* -ed tacaud [*zoologie ◊ poisson*] [la. Trisopterus luscus] [en. pout / bib]

**goullo** *ag.* vide [*physique ◊ qui ne contient pas de particules matérielles*] [en. empty] ○ **ensemble vide** teskad goullo ○ **non vide** nann-goullo

**goullo** *ag.* vide [*mathématiques ◊ se dit d'un ensemble qui n'a pas d'élément*] [en. empty] ○ **ensemble vide** teskad goullo ○ **ensemble non vide** teskad nann-goullo

**goullo** *ag.* vierge [*audiovisuel ◊ ne contenant pas d'enregistrement (CD, DVD...)*] [en. blank cassette] ○ **cassette vierge** kasedig goullo

**goullonter** *g.* -ioù vide [*physique ◊ espace qui ne contient pas de particules matérielles*] [en. vacuum / void]

**goullonter diglok** *g.* vide partiel [*physique ◊ espace dans lequel la pression est inférieure à la pression atmosphérique*] [en. partial vacuum]

**goullonter klok** *g.* vide absolu [*physique ◊ milieu statistiquement sans particules élémentaires*] [en. absolute vacuum]

**goullonter klok** *g.* vide total [*physique ◊ absence à la fois de matière et de rayonnement*] [en. absolute vacuum]

**goullonter kwantek** *g.* vide quantique [*physique ◊ état quantique dans lequel l'énergie et les champs auxquels elle est associée sont si faibles qu'aucune particule réelle de matière ne peut se former sans un apport énergétique extérieur suffisant*] [en. quantum vacuum]

**goullonter uhel** *g.* vide poussé [*physique ◊ vide obtenu par la pompe dite secondaire dans une installation*] [en. high vacuum]

**goullonteriñ** *v.* évacuer [*physique ◊ faire le vide*] [en. evacuate]

**goullonteriñ** *v.* faire le vide [*physique ◊ expulser, aspirer la matière contenue dans un récipient*] [en. evacuate] ○ **pompe à faire le vide** pomp goullonteriñ

**goullonteriñ** *v.* vidanger [*sciences, technique ◊ vider de son contenu un récipient*] [en. empty / drain]

**goullonteriñ** *v.* vider [*physique ◊ expulser, aspirer la matière contenue dans un récipient*] [en. evacuate]

**goullonteriñ** *av.* vidage [*sciences, technique ◊ action de vider*] [en. emptying / draining]

**goullonteriñ** *av.* vidange [*sciences, technique ◊ action de vidanger un récipient*] [en. emptying / draining]

**goullonteriñ** *ep.* vide (à) [*physique ◊ à faire le vide*] [en. vacuum] ○ **pompe à vide** pomp goullonteriñ

**goullonteriñ ar pod-dilerc'hoù** *v.* vider la poubelle [*informatique ◊ éliminer définitivement les répertoire et fichiers supprimés*] [en. empty the trash]

**gouloù** *g.* goulouioù, gouleier feu [*automobile ◊ dispositif lumineux d'un véhicule automobile*] [en. light / lamp]

**gouloù** *g.* goulouioù, gouleier lumière [*physique, optique ◊ rayonnement électromagnétique visible*] [en. light] ○ **La lumière est la partie visible du spectre du rayonnement électromagnétique.** Ar gouloù eo al lodenn welus eus spektr ar skinadur elektromagnetek. ○ **La lumière se propage sous forme d'ondes.** E stumm gwagennoù ec'h emastenn ar gouloù. ○ **La lumière est le phénomène à l'origine d'une sensation visuelle.** Ar gouloù eo ar fenomen pennkaoz eus ur santadenn welet.

**gouloù** *g.* goulouioù, gouleier témoin / témoin lumineux [*éclairage ◊ ou voyant, voyant lumineux - lampe dont l'allumage permet de contrôler une opération, un fonctionnement*] [en. indicator / light / lamp / warning light / signal lamp / signal light]

**gouloù** *g.* goulouioù, gouleier voyant / voyant lumineux [*éclairage ◊ ou témoin - lampe dont l'allumage permet de contrôler une opération, un fonctionnement*] [en. indicator / light / lamp / warning light / signal lamp / signal light]

**gouloù** *ep.* luisant [*physique, optique ◊ qui émet de la lumière*] [en. glowing / glow] ○ **ver luisant** preñv-gouloù

**gouloù** *ep.* lumineux [*physique, optique ◊ relatif à la lumière, qui émet de la lumière*] [en. luminous / light] ○ **faisceau lumineux intense** bann gouloù kreñv

**gouloù** *ep.* luminique [*physique ◊ relatif à la lumière, à la célérité de la lumière*] [en. luminal] ○ **vitesse luminique** tizh gouloù

**gouloù a-dreñv** *g.* feu arrière [*automobile ◊ dispositif lumineux arrière d'un véhicule automobile*] [en. tail light]

**gouloù aergelc'h** *g.* lumière d'ambiance [*éclairage ◊ lumière permettant de créer une atmosphère particulière*] [en. mood light / background light]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouloù a-fenn** *g.* éclairage de studio [*photographie ◊ lampe donnant une lumière diffuse*] [en. flood]
**gouloù aktinek** *g.* lumière actinique [*physique, chimie ◊ lumière qui exerce une action chimique sur diverses substances*] [en. actinic light]
**gouloù ameeun** *g.* lumière indirecte [*audiovisuel, photographie ◊ lumière utilisée pour éclairer un sujet par réflexion de la source lumineuse sur de grandes surfaces*] [en. indirect light / bounce light]
**gouloù an deiz** *g.* lumière du jour [*audiovisuel, photographie ◊ ou lumière naturelle - lumière émise par le Soleil quelle que soit sa position et l'état du ciel*] [en. daylight / natural light]
**gouloù an oabl-deiz** *g.* lumière du ciel diurne [*physique, optique ◊ couleur bleue du ciel due à la diffusion de l'atmosphère*] [en. daylight / dayglow]
**gouloù an oabl-noz** *g.* lumière du ciel nocturne [*physique, optique ◊ rayonnement du ciel la nuit*] [en. nightglow / night sky light / night sky luminescence] ○ **La lumière du ciel nocturne est due à la luminosité des étoiles et à une luminosité provenant de la luminescence d'atomes et de molécules dans la haute atmosphère.** Gouloù an oabl-noz eo efed goulaouüster ar stered hag efed ar goulaouüster diwar luc'hañs atomoù ha molekulennoù en atmosferenn uhel.
**gouloù anaktinek** *g.* lumière inactinique [*physique, optique ◊ lumière ayant peu ou pas d'effets photochimiques*] [en. safelight]
**gouloù ankoherant** *g.* lumière incohérente [*physique, optique ◊ lumière émise sur différentes fréquences dont la différence de phase n'est pas constante au cours du temps*] [en. incoherent light]
**gouloù ar blakenn varilh** *g.* éclairage de la plaque d'immatriculation [*automobile ◊ lampe éclairant la plaque d'immatriculation*] [en. number plate light]
**gouloù ar c'hombod manegoù** *g.* éclairage de la boîte à gants [*automobile ◊ lampe éclairant l'intérieur de la boîte à gants*] [en. glove compartment light]
**gouloù ar c'houfr** *g.* éclairage du coffre à bagages [*automobile ◊ lampe éclairant l'intérieur du coffre à bagages*] [en. boot light (UK) / trunk light (US)]
**gouloù ar reizhoù** *g.* éclairage des instruments [*éclairage ◊ lampe éclairant les instruments*] [en. instrument lighting]
**gouloù a-raok** *g.* phare [*automobile ◊ ou projecteur - luminaire principal à l'avant d'un véhicule automobile*] [en. headlight / headlamp]
**gouloù a-raok** *g.* projecteur [*automobile ◊ ou phare - luminaire principal à l'avant d'un véhicule automobile*] [en. headlight / headlamp]
**gouloù degouezh** *g.* lumière incidente [*physique, optique ◊ lumière tombant sur une surface*] [en. incident light]
**gouloù diabarzh** *g.* plafonnier [*automobile ◊ dispositif d'éclairage de l'habitacle*] [en. interior light]
**gouloù diadreñv** *g.* contre-jour [*audiovisuel, photographie ◊ source de lumière importante située derrière le sujet à photographier*] [en. back lighting]
**gouloù diadreñv** *g.* éclairage en contre-jour [*audiovisuel, photographie ◊ effet d'éclairage placé en arrière du sujet*] [en. back lighting]
**gouloù diadreñv** *g.* rétroéclairage [*audiovisuel, informatique ◊ éclairage par l'arrière*] [en. backlighting]
**gouloù diadro** *g.* lumière ambiante [*audiovisuel, photographie ◊ lumière définie par sa quantité, sa qualité, sa direction, existant en un lieu donné*] [en. ambient light]
**gouloù diardro** *g.* lumière d'ambiance [*éclairage ◊ lumière permettant de créer une atmosphère particulière*] [en. mood light / background light]
**gouloù diwall** *g.* gouleier diwall feu de détresse [*automobile ◊ dispositif lumineux intermittent placé à l'avant ou à l'arrière d'un véhicule automobile, servant à signaler que le véhicule est dans une situation dangereuse*] [en. warning light]
**gouloù du** *g.* lumière noire [*physique, optique ◊ rayonnement ultraviolet invisible, qui excite la fluorescence de certains corps*] [en. black light] ○ **on donne le nom de lumière noire au rayonnement électromagnétique du proche ultraviolet** anviñ a reer gouloù du ar skinadur elektromagnetek ultraviolet tost
**gouloù fennet** *g.* lumière diffuse [*physique, optique ◊ lumière émise par une source étendue, de manière uniforme, dans toutes les directions de l'espace*] [en. diffuse light]
**gouloù godell** *g.* lampe de poche [*éclairage ◊ à boitier parallélipipédique*] [en. pocket lamp]
**gouloù gwan** *g.* lumière faible [*audiovisuel, photographie ◊ lumière peu intense*] [en. dim light / low light]
**gouloù gwan** *g.* lumières (basses) [*photographie ◊ parties les moins lumineuses de l'image*] [en. dim light / low light]
**gouloù gwan** *g.* lumières (faibles) [*photographie ◊ parties les moins lumineuses de l'image*] [en. dim light / low light]
**gouloù gwenn** *g.* lumière blanche [*physique, optique ◊ toute lumière dont le spectre couvre à peu près uniformément le domaine visible et tend à paraître blanche après un délai suffisant d'adaptation*] [en. white light] ○ **on peut décomposer la lumière blanche en utilisant un prisme** posubl eo distrewiñ ar gouloù gwenn dre implij ur prism
**gouloù halogen** *g.* gouleier halogen phare à halogène [*automobile ◊ phare à lampe halogène*] [en. halogen headlight]
**gouloù iod** *g.* gouleier iod phare à iode [*automobile ◊ phare à lampe à iode*] [en. quartz iodine headlight / quartz iodine headlamp]
**gouloù kilañ** *g.* gouleier kilañ feu de recul [*automobile ◊ dispositif lumineux placé à l'arrière d'un véhicule automobile et activé automatiquement lorsque le levier de vitesses est mis en position marche arrière*] [en. reversing light / backup light / reverse light]
**gouloù koherant** *g.* lumière cohérente [*physique, optique ◊ lumière dont tous les paramètres sont prévisibles et corrélés en tout point du temps ou de l'espace*] [en. coherent light]
**gouloù kombod ar motor** *g.* gouleier kombod ar motor éclairage du compartiment moteur [*automobile ◊ lampe éclairant l'intérieur du compartiment moteur*] [en. engine compartment light / under-hood light]
**gouloù kompezañ** *g.* éclairage d'appoint [*éclairage ◊ lumière secondaire destinée à éclaircir les zones d'ombre*] [en. fill light]
**gouloù kostez** *g.* lumière latérale [*audiovisuel, photographie ◊ éclairage dont la source est placée à droite ou à gauche de l'axe de prise de vue*] [en. cross light]
**gouloù kreñv** *g.* lumières (hautes) [*photographie ◊ parties les plus lumineuses de l'image*] [en. highlight / high light]
**gouloù latar** *g.* gouleier latar feu de brouillard [*automobile ◊ dispositif lumineux d'un véhicule automobile servant à fournir un meilleur éclairage par temps de brouillard*] [en. fog light / fog lamp]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouloù latar a-dreñv** *g.* gouleier latar a-dreñv feu de brouillard arrière [*automobile ◊ dispositif lumineux arrière d'un véhicule automobile servant à fournir un meilleur éclairage par temps de brouillard*] [en. rear fog light / rear fog lamp]

**gouloù latar a-raok** *g.* gouleier latar a-raok feu de brouillard avant [*automobile ◊ ou phare antibrouillard - dispositif lumineux d'un véhicule automobile constitué d'un projecteur dont le faisceau lumineux est dirigé vers le sol, pour un meilleur éclairage par temps de brouillard*] [en. front fog light / front fog lamp]

**gouloù latar a-raok** *g.* gouleier latar a-raok phare antibrouillard [*automobile ◊ ou feu de brouillard avant - dispositif lumineux d'un véhicule automobile constitué d'un projecteur dont le faisceau lumineux est dirigé vers le sol, pour un meilleur éclairage par temps de brouillard*] [en. front fog light / front fog lamp]

**gouloù latar a-raok** *g.* gouleier latar a-raok projecteur antibrouillard [*automobile ◊ ou feu de brouillard avant - dispositif lumineux d'un véhicule automobile constitué d'un projecteur dont le faisceau lumineux est dirigé vers le sol, pour un meilleur éclairage par temps de brouillard*] [en. front fog light / front fog lamp]

**gouloù livek / gouloù livet** *g.* lumière colorée [*physique, optique ◊ lumière non blanche ; effet d'éclairage à base d'une ou plusieurs couleurs selon le principe de la synthèse additive de la lumière*] [en. coloured light]

**gouloù modulet** *g.* lumière modulée [*physique, optique ◊ lumière émise par une source dont le flux lumineux est modulé (rendu variable)*] [en. modulated light]

**gouloù monokromatek** *g.* lumière monochromatique [*physique, optique ◊ lumière d'une seule longueur d'onde*] [en. monochromatic light] ○ **une lumière monochromatique est une lumière constituée d'une seule radiation** ur gouloù monokromatek a zo ur gouloù graet gant ur skinadenn hepken

**gouloù mouchet** *g.* lumière atténuée [*audiovisuel, photographie ◊ lumière tamisée*] [en. dimmed light]

**gouloù mouchet** *g.* lumière tamisée [*audiovisuel, photographie ◊ lumière filtrée, douce, voilée*] [en. dimmed light]

**gouloù naturel** *g.* lumière naturelle [*physique, optique ◊ ou lumière naturelle - lumière émise par le Soleil quelle que soit sa position et l'état du ciel*] [en. natural light / daylight]

**gouloù parazitek** *g.* lumière parasite [*audiovisuel, photographie ◊ lumière indésirable qui ne participe pas à la formation de l'image mais diminue le contraste*] [en. flare / stray light / spill light / spurious light] ○ **La lumière parasite est un phénomène optique qui apparaît dans certaines conditions de prise de vue, notamment lorsque les sujets sont pris en contre-jour avec une source lumineuse intense (par exemple le soleil) dans le cadre ou juste en dehors du champ angulaire.** Ar gouloù parazitek a zo ur fenomen optikel hag a c'hoarvez e lod modoù tennañ fotioù, ispisial pa vez poltredet ar sujedoù enep ar gouloù gant un andon gouloù kreñv (an heol da skouer) er stern pe just en diavaez eus ar park anklel.

**gouloù parkañ** *g.* gouleier parkañ feu de parking [*automobile ◊ ou veilleuse, feu de position - dispositif lumineux d'un véhicule automobile, servant à augmenter sa visibilité et à faire connaître son gabarit*] [en. side light / side marker light / parking light]

**gouloù parkañ** *g.* gouleier parkañ feu de position [*automobile ◊ ou veilleuse, feu de parking - dispositif lumineux d'un véhicule automobile, servant à augmenter sa visibilité et à faire connaître son gabarit*] [en. side light / side marker light / parking light]

**gouloù parkañ** *g.* gouleier parkañ veilleuse [*automobile ◊ ou feu de position - dispositif lumineux d'un véhicule automobile, servant à augmenter sa visibilité et à faire connaître son gabarit*] [en. side light / side marker light / parking light]

**gouloù pell** *g.* gouleier pell feu de route [*automobile ◊ ou phare, plein phare - dispositif d'éclairage longue portée à l'avant d'un véhicule*] [en. headlight on full beam / high beam headlight]

**gouloù pell** *g.* gouleier pell phare [*automobile ◊ ou feu de route, plein phare - dispositif d'éclairage longue portée à l'avant d'un véhicule*] [en. headlight on full beam / high beam headlight] ○ **mettre en pleins phares** lakaat ar gouleier pell

**gouloù peuz-monokromatek** *g.* lumière quasi monochromatique [*physique, optique ◊ lumière avec une petite dispersion de fréquences autour d'une fréquence centrale*] [en. quasi-monochromatic light]

**gouloù peuznoz** *g.* lumière crépusculaire [*physique, optique ◊ lumière solaire au crépuscule*] [en. twilight / dusk light] ○ **la lumière crépusculaire est la lumière émise par le Soleil et diffusée par l'atmosphère terrestre quand l'astre est un peu au-dessous de l'horizon** ar gouloù peuznoz eo ar gouloù embannet gant an Heol ha fennet gant atmosferenn an Douar pa vez an astr un tammig dindan an dremmwel

**gouloù polarizet** *g.* lumière polarisée [*physique, optique ◊ lumière vibrant dans un seul plan*] [en. polarized light]

**gouloù polikromatek** *g.* lumière polychromatique [*physique, optique ◊ rayonnement lumineux dont le spectre d'émission couvre, de manière continue ou non, une étendue significative du spectre lumineux*] [en. polychromatic light] ○ **une lumière polychromatique est une lumière constituée de plusieurs radiations : elle peut être décomposée** ur gouloù polikromatek a zo ur gouloù graet gant ouzhpenn ur skinadenn : posubl eo distrewiñ anezhañ

**gouloù reflektet** *g.* lumière réfléchie [*physique, optique ◊ lumière renvoyée par une surface polie ; fraction de lumière incidente renvoyée par un objet*] [en. reflected light]

**gouloù refraktet** *g.* lumière réfractée [*physique, optique ◊ lumière qui a été déviée de sa direction initiale en traversant un dioptre pour pénétrer dans un autre milieu dont l'indice de réfraction est différent*] [en. refracted light]

**gouloù serr-noz** *g.* lumière crépusculaire [*physique, optique ◊ lumière solaire au crépuscule*] [en. twilight / dusk light] ○ **la lumière crépusculaire est la lumière émise par le Soleil et diffusée par l'atmosphère terrestre quand l'astre est un peu au-dessous de l'horizon** ar gouloù serr-noz eo ar gouloù embannet gant an Heol ha fennet gant atmosferenn an Douar pa vez an astr un tammig dindan an dremmwel

**gouloù souzañ** *g.* gouleier souzañ feu de recul [*automobile ◊ dispositif lumineux placé à l'arrière d'un véhicule automobile et activé automatiquement lorsque le levier de vitesses est mis en position marche arrière*] [en. reversing light / backup light / reverse light]

**gouloù stardañ** *g.* gouleier stardañ feu de freinage [*automobile ◊ ou feu de stop - dispositif lumineux placé à l'arrière d'un véhicule automobile et activé automatiquement lors de l'application d'une pression sur la pédale de frein*] [en. brake light / stop lamp / brake lamp]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouloù stop** *g.* gouleier stop feu de stop [*automobile ◊ ou feu de freinage - dispositif lumineux placé à l'arrière d'un véhicule automobile et activé automatiquement lors de l'application d'une pression sur la pédale de frein*] [en. brake light / stop lamp / brake lamp]

**gouloù stroboskopek** *g.* lumière stroboscopique [*physique, optique ◊ brefs éclairs à intervalles réguliers avec une fréquence réglable*] [en. strobe light]

**gouloù studio** *g.* éclairage de studio [*photographie ◊ lampe donnant une lumière diffuse*] [en. flood]

**gouloù tost** *g.* gouleier tost code [*automobile ◊ ou feu de croisement - feu qui permet de mieux voir la nuit ou dans les conditions d'obscurité et d'être vu sans éblouir les autres conducteurs*] [en. headlight / low beam headlight]

**gouloù tost** *g.* gouleier tost feu de croisement [*automobile ◊ ou code - feu qui permet de mieux voir la nuit ou dans les conditions d'obscurité et d'être vu sans éblouir les autres conducteurs*] [en. headlight / low beam headlight]

**gouloù troiñ** *g.* gouleier troiñ feu de changement de direction [*automobile ◊ ou feu de direction, feu indicateur de direction, clignotant - dispositif lumineux intermittent, à l'avant et à l'arrière d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. indicator (UK) / turn signal (US) / blinker (US)]

**gouloù troiñ** *g.* gouleier troiñ feu de direction [*automobile ◊ ou feu de changement de direction, feu indicateur de direction, clignotant - dispositif lumineux intermittent, à l'avant et à l'arrière d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. indicator (UK) / turn signal (US) / blinker (US)]

**gouloù troiñ** *g.* gouleier troiñ feu indicateur de direction [*automobile ◊ ou feu de direction, feu de changement de direction, clignotant - dispositif lumineux intermittent, à l'avant et à l'arrière d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. indicator (UK) / turn signal (US) / blinker (US)]

**gouloù troiñ a-dreñv** *g.* gouleier troiñ a-dreñv feu de direction arrière [*automobile ◊ ou clignotant arrière - dispositif lumineux intermittent, à l'arrière d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. rear indicator (UK) / rear blinker (US)]

**gouloù troiñ a-raok** *g.* gouleier troiñ a-raok feu de direction avant [*automobile ◊ ou clignotant avant - dispositif lumineux intermittent, à l'avant d'un véhicule automobile, pour changement de direction*] [en. front indicator (UK) / front blinker (US)]

**gouloù zodiakel** *g.* lumière zodiacale [*astronomie ◊ cône de lumière qui s'étend de l'horizon en direction de l'écliptique*] [en. zodiacal light]

**gouloù-Douar** *g.* lumière cendrée [*astronomie ◊ reflet du clair de Terre sur la Lune, vu de la Terre*] [en. earthlight / earthshine] ○ **la lumière cendrée est le reflet du clair de Terre sur la Lune, vu de la Terre** adsked ar sklaer-Douar war al Loar, gwelet eus an Douar, eo ar gouloù-Douar

**gouloùheñvel** *ag.* genre lumière (de) [*physique relativiste ◊ concept en relativité restreinte et en relativité générale*] [en. lightlike] ○ **coordonnée de genre lumière** kenurzhienn gouloùheñvel

**gouloù-spot** *g.* gouleier-spot projecteur [*éclairage ◊ luminaire par lequel la lumière est concentrée dans un faisceau étroit*] [en. spotlight]

**gouloù-test** *g.* lampe témoin [*éclairage ◊ lampe dont l'allumage permet de contrôler une opération, un fonctionnement*] [en. indicator light]

**goultenn** *gw.* -où fanon [*zoologie ◊ repli de la peau : de bovin*] [en. dew-lap]

**goultenn** *gw.* -où fanon [*zoologie ◊ repli de la peau : de dindon*] [en. lappet / wattle]

**goumon / gouemon** *g.* -où goémon [*botanique ◊ ou varech - mélange d'algues marines brunes des genres fucus et laminaire, récoltées sur les côtes*] [en. wrack / kelp]

**goumon / gouemon** *g.* -où varech [*botanique ◊ ou goémon - mélange d'algues marines brunes des genres fucus et laminaire, récoltées sur les côtes*] [en. kelp / wrack]

**goumonaer** *g.* -ien goémonier [*agriculture ◊ ramasseur de goémon*] [en. seaweed farmer / kelper]

**gounid** *g.* -où bénéfice [*gestion, comptabilité ◊ résultat comptable positif dégagé par une entreprise sur un exercice*] [en. profit] ○ **faire 15 millions d'euros de bénéfice** ober ur gounid a 15 milion euro

**gounid** *g.* -où gain [*généralité ◊ avantage, bénéfice*] [en. gain / saving]

**gounid** *g.* -où gain [*gestion, finance ◊ bénéfice financier, somme d'argent que l'on gagne*] [en. profit / gain]

**gounid** *g.* -où gain [*physique ◊ rapport, supérieur à l'unité, entre la valeur d'une grandeur à la sortie d'un appareil et sa valeur à l'entrée*] [en. gain]

**gounid** *ep.* bénéficiaire [*gestion, comptabilité ◊ qui produit un bénéfice, un profit financier*] [en. profitable / profit-making] ○ **marge bénéficiaire d'une entreprise** marz gounid un embregerezh

**gounid** *ep.* labourable [*agriculture ◊ ou arable - qui peut être labouré*] [en. ploughable] ○ **terre labourable** douar gounid

**gounid adpostet** *g.* bénéfice réinvesti [*gestion, comptabilité ◊ ou bénéfice non distribué - résultat net d'une entreprise moins le total des dividendes versés*] [en. reinvested earning / retained profit / retained earning / undistributed earning]

**gounid amzer** *g.* gain de temps [*généralité ◊ réalisation en un temps plus court*] [en. time saving]

**gounid a-raok tailhoù** *g.* bénéfice avant impôts [*gestion, comptabilité ◊ résultat comptable d'une entreprise lors d'un exercice annuel, ou exercice comptable, avant d'avoir payé ses impôts*] [en. pre-tax profit / profit before tax]

**gounid bloaz** *g.* bénéfice annuel [*gestion, comptabilité ◊ résultat comptable positif dégagé par une entreprise sur un exercice de douze mois*] [en. yearly profit]

**gounid dalc'het** *g.* bénéfice non distribué [*gestion, comptabilité ◊ ou bénéfice réinvesti - résultat net d'une entreprise moins le total des dividendes versés*] [en. retained profit / undistributed profit / retained earning / undistributed earning]

**gounid eskemm** *g.* gain de change [*gestion, comptabilité ◊ profit résultant de l'échange de devises*] [en. exchange gain]

**gounid galloud prenañ** *g.* gain de pouvoir d'achat [*économie, travail ◊ gain en capacité pécuniaire à acheter*] [en. purchasing power gain]

**gounid galloudezh** *g.* gain en puissance [*physique ◊ rapport de la variation de puissance de sortie à la variation de puissance d'entrée en un point donné*] [en. power gain]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gounid goude tailhoù** *g.* bénéfice après impôts [*gestion, comptabilité ◊ résultat comptable d'une entreprise lors d'un exercice annuel, ou exercice comptable, après avoir payé ses impôts*] [en. after-tax profit]

**gounid gros** *g.* bénéfice brut [*gestion, comptabilité ◊ excédent du chiffre d'affaires après avoir soustrait tous les coûts directs liés à la production ou à l'achat des produits ou des services*] [en. gross profit] ○ **le bénéfice brut de l'entreprise est de 15 millions d'euros** talvezañ a ra 15 milion euro gounidegezh c'hros ar stal

**gounid ingalet** *g.* bénéfice distribué [*gestion, comptabilité ◊ bénéfice distribuable augmenté éventuellement, sur décision de l'assemblée des associés, de prélèvements sur les réserves*] [en. distributed profit]

**gounid kadarnaet** *g.* bénéfice consolidé [*gestion, comptabilité ◊ bénéfice comptable obtenu après application de méthodes de consolidation des comptes d'un groupe de sociétés*] [en. consolidated profit]

**gounid kapital** *g.* gain en capital [*gestion, finance ◊ différence positive entre le produit de la vente, déduction faite des dépenses, et le coût d'un bien*] [en. capital gain]

**gounid korvoiñ** *g.* bénéfice d'exploitation [*gestion, comptabilité ◊ bénéfice découlant des activités normales et courantes de l'entité, qui représente l'excédent des produits d'exploitation sur les charges d'exploitation d'une période donnée*] [en. trading profit / business profit / operating profit]

**gounid naet** *g.* bénéfice net [*gestion, comptabilité ◊ bénéfice calculé en soustrayant toutes les dépenses et les impôts des revenus de l'entreprise*] [en. net profit]

**gounid nann-ingalet** *g.* bénéfice non distribué [*gestion, comptabilité ◊ ou bénéfice réinvesti - résultat net d'une entreprise moins le total des dividendes versés*] [en. retained profit / undistributed profit / retained earning / undistributed earning]

**gounid optimel** *g.* gain optimal [*physique ◊ la plus grande valeur du gain qui peut être obtenue*] [en. optimum gain]

**gounid plas** *g.* gain d'espace [*généralité ◊ optimisation de l'espace*] [en. space saving]

**gounid spas** *g.* gain d'espace [*généralité ◊ optimisation de l'espace*] [en. space saving]

**gounid stign** *g.* gain d'antenne [*physique, télécommunication ◊ pouvoir d'amplification passif d'une antenne*] [en. antenna gain]

**gounid un amplaer** *g.* gain d'un amplificateur [*physique, électronique ◊ pouvoir d'amplification d'un amplificateur*] [en. gain of an amplifier]

**gounid voltadur** *g.* gain en tension [*physique, électricité ◊ augmentation de la tension*] [en. voltage gain]

**gounidegezh** *gw.* -ioù revenu [*économie ◊ somme amassée par une personne morale ou physique, qui résulte de ses activités ou de la fructification de son capital*] [en. income]

**gounidegezh diwar-bae** *gw.* revenu salarial [*économie ◊ salaire perçu*] [en. wage income / earned income]

**gounidegezh integradur minimom** *gw.* revenu minimum d'insertion [*économie ◊ prestation sociale pour garantir un revenu minimal aux personnes sans ressources, tout en favorisant leur insertion sociale et professionnelle*] [en. minimum integration income / minimum insertion income]

**gounidegezh kengred oberiant** *gw.* revenu de solidarité active / RSA [*économie ◊ prestation sociale destinée à garantir un revenu minimum aux personnes disposant de faibles ressources, tout en encourageant la reprise d'activité*] [en. active solidarity income]

**gounidegezh nann-diwar-bae** *gw.* revenu non salarial [*économie ◊ revenu qui ne provient pas d'un salaire*] [en. non-labour income / nonwage income]

**gounidegezh paeet** *gw.* revenu salarial [*économie ◊ salaire perçu*] [en. wage income / earned income]

**gounider dour** *g.* gouniderien dour aquaculteur [*aquaculture ◊ éleveur d'animaux aquatiques, producteur de plantes aquatiques*] [en. aquaculturist]

**gounider forest** *g.* gouniderien forest sylviculteur [*foresterie ◊ personne qui pratique la sylviculture*] [en. forester / silviculturist]

**gounider gwez** *g.* gouniderien wez arboriculteur [*agriculture ◊ personne qui est spécialisée dans la culture des arbres et qui voit notamment à leur entretien, au traitement des maladies, à leur taille*] [en. arboriculturist]

**gounider gwini** *g.* gouniderien wini viticulteur [*agriculture ◊ personne qui se livre à la viticulture*] [en. wine-grower / wine-producer / viticulturist]

**gouniderezh astennidik** *g.* culture extensive [*agriculture ◊ culture qui se pratique sur de grandes superficies de terre et dont le rendement est généralement assez faible*] [en. extensive culture]

**gouniderezh bevañs** *g.* culture vivrière [*agriculture ◊ culture essentiellement tournée vers l'autoconsommation et l'économie de subsistance*] [en. food crop / subsistence crop]

**gouniderezh boued-chatal** *g.* culture fourragère [*agriculture ◊ culture de fourrages : foin, ensilage d'herbe, ensilage de maïs, betteraves...*] [en. forage crop / fodder crop]

**gouniderezh daskoridik** *g.* culture intensive [*agriculture ◊ culture qui se pratique, d'une façon continue, sur une superficie restreinte de terre et qui permet un haut rendement à l'hectare*] [en. intensive culture]

**gouniderezh dindan golo** *g.* culture sous abri [*agriculture ◊ production de plantes à l'abri des intempéries climatiques*] [en. indoor cultivation / under cover growing]

**gouniderezh dizouar** *g.* culture hors sol / culture sans sol [*agriculture ◊ culture dans laquelle le système racinaire des plantes se développe dans un substrat autre qu'un terreau*] [en. off-ground cultivation / soil-less cultivation] ○ **la culture hors sol est appelée aussi hydroponie ou hydroculture** anvet e vez ivez hidroponiezh, gouniderezh hidroponek, pe hidrogouniderezh, ar gouniderezh dizouar

**gouniderezh e goudor** *g.* culture sous abri [*agriculture ◊ production de plantes à l'abri des intempéries climatiques*] [en. indoor cultivation / under cover growing]

**gouniderezh e gwasked** *g.* culture sous abri [*agriculture ◊ production de plantes à l'abri des intempéries climatiques*] [en. indoor cultivation / under cover growing]

**gouniderezh e-maez-douar** *g.* culture hors sol / culture sans sol [*agriculture ◊ culture dans laquelle le système racinaire des plantes se développe dans un substrat autre qu'un terreau*] [en. off-ground cultivation / soil-less cultivation] ○ **la culture hors sol est appelée aussi hydroponie ou hydroculture** anvet e vez ivez hidroponiezh, gouniderezh hidroponek, pe hidrogouniderezh, ar gouniderezh e-maez-douar

**gouniderezh en toleadoù sec'h** *g.* culture sèche [*agriculture ◊ ensemble des techniques permettant d'obtenir une production agricole en milieu aride*] [en. dry-region agriculture]

**gouniderezh er park** *g.* culture de plein champ [*agriculture ◊ culture dans un champ*] [en. open field cultivation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouniderezh fonnidik** *g.* culture intensive [*agriculture ◊ culture qui se pratique, d'une façon continue, sur une superficie restreinte de terre et qui permet un haut rendement à l'hectare*] [en. intensive culture]

**gouniderezh forest** *g.* gouniderezhioù forest sylviculture [*foresterie ◊ ensemble des sciences et des techniques permettant la culture et l'exploitation des peuplements forestiers en assurant leur conservation et leur régénération forestière*] [en. silviculture / forestry]

**gouniderezh gwez** *g.* arboriculture [*agriculture ◊ ensemble des techniques appliquées à la culture des arbres*] [en. arboriculture]

**gouniderezh gwini** *g.* viticulture [*agriculture ◊ culture de la vigne*] [en. vine-growing / viticulture]

**gouniderezh hep douar** *g.* culture hors sol / culture sans sol [*agriculture ◊ culture dans laquelle le système racinaire des plantes se développe dans un substrat autre qu'un terreau*] [en. off-ground cultivation / soil-less cultivation] ○ **la culture hors sol est appelée aussi hydroponie ou hydroculture** anvet e vez ivez hidroponiezh, gouniderezh hidroponek, pe hidrogouniderezh, ar gouniderezh hep douar

**gouniderezh hidroponek** *g.* agriculture hydroponique [*agriculture ◊ culture de plantes terrestres réalisée à l'aide de substances nutritives, sans le support d'un sol*] [en. hydroponic farming / hydroponic growing]

**gouniderezh hidroponek** *g.* culture hydroponique [*agriculture ◊ culture de plantes terrestres réalisée à l'aide de substances nutritives, sans le support d'un sol*] [en. hydroponics / hydroponic cultivation / hydroponic farming] ○ **une culture hydroponique est une culture sans sol, utilisant des solutions nutritives** ur gouniderezh hidroponek a zo ur gouniderezh hep douar ha gant implij disolvadennoù magus

**gouniderezh hidroponek** *g.* hydroponie [*agriculture ◊ culture de plantes terrestres réalisée à l'aide de substances nutritives, sans le support d'un sol*] [en. hydroponics] ○ **l'hydroponie est une technique qui permet de cultiver des végétaux sans sol à l'aide de solutions nutritives** ar gouniderezh hidroponek a zo un teknik gounit plant hep douar ha gant implij disolvadennoù magus

**gouniderezh holen** *g.* saliculture [*agriculture ◊ exploitation des marais salants*] [en. salt farming / salt production]

**gouniderezh industriel** *g.* culture industrielle [*agriculture ◊ espèce végétale cultivée dans le but d'alimenter en matières premières des industries de transformation, y compris dans le secteur agro-alimentaire*] [en. industrial crop]

**gouniderezh koad fonnidik** *g.* ligniculture [*foresterie ◊ culture intensive dont l'objectif principal est la production optimisée de bois*] [en. intensive silviculture / incremental silviculture / industrial plantation forestry] ○ **la ligniculture vise à produire une grande quantité de matière ligneuse sur de courtes révolutions** pal ar gouniderezh koad fonnidik eo produiñ ur c'hementad bras a vateri lignus e-pad troiadurioù planteris berr

**gouniderezh legumachoù** *av.* maraîchage [*agriculture ◊ production de légumes*] [en. market gardening (UK) / truck farming (US)]

**gouniderezh legumaj** *g.* culture légumière [*agriculture ◊ ou culture maraîchère - culture intensive des légumes en plein air ou sous abris*] [en. vegetable growing / market gardening]

**gouniderezh legumaj** *g.* culture maraîchère [*agriculture ◊ ou culture légumière - culture intensive des légumes en plein air ou sous abris*] [en. vegetable growing / market gardening]

**gouniderezh makrobezhin** *g.* macroalgoculture [*agriculture ◊ culture de macroalgues dans les eaux de surface des océans*] [en. ocean macroalgal afforestation / OMA / ocean macroalgae afforestation / macroalgae cultivation]

**gouniderezh mikrobezhin** *g.* microalgoculture [*agriculture ◊ culture de microalgues (spiruline...)*] [en. microalgae cultivation]

**gouniderezh naturel** *g.* agriculture naturelle [*agriculture ◊ techniques culturales imitant la nature*] [en. natural growing]

**gouniderezh rabl** *g.* acériculture [*foresterie ◊ culture et exploitation d'une érablière en vue de la récolte, du traitement et de la transformation de la sève d'érable*] [en. maple sugaring / maple syrup production / maple sugar production / maple production] ○ **l'acériculture se pratique principalement dans l'est du Canada et dans le nord-est des Etats-Unis** graet e vez gouniderezh rabl dreistholl e reter ar C'hanada hag e norzh-reter ar Stadoù Unanet

**gouniderezh skav-gwrac'h** *g.* acériculture [*foresterie ◊ culture et exploitation d'une érablière en vue de la récolte, du traitement et de la transformation de la sève d'érable*] [en. maple sugaring / maple syrup production / maple sugar production / maple production]

**gouniderezh / gounit** *g.* -ioù, *av.* culture [*agriculture ◊ ensemble des procédés destinés à produire et à entretenir des végétaux utiles*] [en. growing / cultivation] ○ **culture du blé** gouniderezh ar gwinizh

**gouniderezh-dour** *g.* aquaculture [*aquaculture ◊ production en milieu aquatique de plantes ou d'animaux*] [en. aquaculture]

**gouniderezh-dour** *ep.* aquacole [*aquaculture ◊ relatif à l'aquaculture*] [en. aquacultural] ○ **ferme aquacole** atant gouniderezh-dour

**gounidoù naet kumulet** *g.* bénéfices nets accumulés / bénéfices nets cumulés [*gestion, comptabilité ◊ total des bénéfices réalisés et non distribués*] [en. accumulated net profit]

**gounidus** *ag.* lucratif [*économie, travail ◊ qui procure un gain, des profits, des bénéfices*] [en. lucrative / profitable] ○ **exercer un métier lucratif** kaout ur vicher c'hounidus

**gounit** *v.* conquérir [*sociologie ◊ gagner, étendre sa domination*] [en. conquer / win / gain] ○ **conquérir un marché** gounit ur marc'had

**gounit** *v.* cultiver [*agriculture ◊ faire pousser une plante*] [en. grow] ○ **cultiver des céréales, du blé, de l'orge, de l'avoine, du maïs** gounit ed, gwinizh, heiz, kerc'h, maïs

**gounit** *ep.* cultivable [*agriculture ◊ qui peut être travaillé, s'agissant d'un sol*] [en. cultivable / arable] ○ **terres cultivables** douaroù gounit

**gounit e blas** *v.* implanter (s') [*économie ◊ prendre place : sur un marché*] [en. settle in / take hold] ○ **le constructeur français Renault s'est implanté sur le marché automobile international en rachetant la firme japonaise Nissan** ar farder gall Renault en deus gounezet e blas war varc'had etrebroadel ar gweturioù dre adprenañ ar gompagnunezh japonat Nissan

**gounit gwini** *ep.* viticole [*agriculture ◊ relatif à la viticulture*] [en. wine-growing / wine-producing] ○ **région viticole** tolead gounit gwini ○ **domaine viticole** atant gounit gwini

**gounit-douar** *ep.* cultural [*agriculture ◊ relatif à la culture des terres*] [en. cultivation / farming] ○ **techniques culturales modernes** teknikoù gounit-douar modern

**gounit-dour** *ep.* aquacole [*aquaculture ◊ relatif à l'aquaculture*] [en. aquacultural] ○ **ferme aquacole** atant gounit-dour

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gounit-forest** *ep.* forestier [*foresterie ◊ relatif à l'exploitation de la forêt*] [en. forestry / forest] ○ **industrie forestière** industriezh gounit-forest

**gounit-forest** *ep.* sylvicole [*foresterie ◊ relatif à la sylviculture*] [en. forestry / silvicultural] ○ **pratique sylvicole** pleustr gounit-forest ○ **travaux sylvicoles** labourioù gounit-forest

**gounit-gwez** *ep.* arboricole [*agriculture ◊ se dit des activités relatives à l'arboriculture*] [en. arboricultural] ○ **industrie arboricole** industriezh gounit-gwez

**gounit-holen** *ep.* salicole [*agriculture ◊ relatif à l'exploitation des marais salants*] [en. salt farming / salt production] ○ **industrie salicole** industriezh gounit-holen

**gour** *ag.* masculin [*médecine, psychologie ◊ considéré comme typique de l'homme*] [en. male / man's / men's] ○ **sexualité masculine** sekselezh c'hour ○ **psychologie masculine** psikologiezh c'hour ○ **voix masculine** mouezh c'hour ○ **comportement masculin** emzalc'h gour

**gour** *ag.* masculin [*biologie, médecine ◊ relatif aux organes génitaux de l'homme*] [en. male / man's] ○ **sexe masculin** seks gour

**gour** *ag.* viril [*médecine, sexologie ◊ qui est propre à l'homme, au sexe masculin ; qui est caractéristique de l'homme d'un point de vue physique*] [en. virile / manly] ○ **traits virils** tresoù gour

**gourc'hemenn** *v.* commander [*sciences, technique ◊ donner ou envoyer un ordre (à une personne, au système nerveux, à une machine, à un composant électronique...)*] [en. command]

**gourc'hemenn** *v.* prescrire [*médecine ◊ recommander fermement des soins ou un certain traitement à un patient*] [en. prescribe] ○ **prescrire un traitement** gourc'hemenn ul louzaouadenn

**gourc'hemenn** *g.* -où commande [*sciences, technique ◊ instruction, ordre*] [en. command] ○ **envoyer une commande de transfert de fichier par le réseau interne** kas ur gourc'hemenn trañsfer fichenn dre ar rouedad diabarzh

**gourc'hemenn** *g.* -où directive [*informatique ◊ instruction générale, indication générale*] [en. directive]

**gourc'hemenn** *g.* -où prescription [*médecine ◊ recommandation thérapeutique, éventuellement consignée sur ordonnance*] [en. prescription] ○ **se conformer aux prescriptions du médecin** heuliañ gourc'hemennoù ar medisin

**gourc'hemenn fiñv** *g.* commande motrice [*médecine, anatomie ◊ commande générée par le système nerveux central et acheminée vers les muscles*] [en. motor command]

**gourc'hemenn kompilañ** *g.* directive de compilation [*informatique ◊ indication générale pour le compilateur*] [en. compilation directive]

**gourc'hemenn motor** *g.* commande motrice [*médecine, anatomie ◊ commande générée par le système nerveux central et acheminée vers les muscles*] [en. motor command]

**gourc'hemenn mouezh** *g.* commande vocale [*informatique ◊ dans un logiciel de reconnaissance vocale, commande utilisée pour effectuer diverses tâches telles que le lancement d'un programme, l'ouverture d'un menu, le pilotage à la voix*] [en. voice command]

**gourc'hemenn nervennel** *g.* commande nerveuse [*médecine, anatomie ◊ commande générée par le système nerveux*] [en. nervous command]

**gourdad** *g.* -où ancêtre [*anthropologie ◊ personne qui est à l'origine d'une famille, dont on descend*] [en. ancestor]

**gourdadel** *ag.* ancestral [*anthropologie ◊ relatif à un ancêtre*] [en. ancestral] ○ **coutumes ancestrales** boazioù gourdadel

**gourdadur / gourdañ** *g.* -ioù, *av.* engourdissement [*médecine ◊ diminution de la sensibilité physique, insensibilité physique*] [en. numbing / numbness]

**gourdañ** *v.* engourdir [*médecine ◊ priver en partie de mobilité et de sensibilité : corps, membre*] [en. numb / make numb]

**gourded** *gw.* virilité [*médecine, sexologie ◊ capacité normale d'engendrer chez l'homme*] [en. virility / manliness]

**gourdezon** *gw.* -où engourdissement [*médecine ◊ diminution de la sensibilité physique, insensibilité physique*] [en. numbing / numbness]

**gourdon** *ag.* entraîné [*sport, loisirs ◊ exercé*] [en. trained] ○ **sportif bien entraîné** sportour gourdon mat

**gourdonañ** *v.* entraîner [*sport, loisirs ◊ préparer physiquement quelqu'un à une performance sportive*] [en. train / coach]

**gourdonañ** *v.* entraîner (s') [*sport, loisirs ◊ s'exercer (à une activité physique ou intellectuelle)*] [en. train oneself / work out / practice]

**gourdoner** *g.* -ien entraîneur [*sport, loisirs ◊ expert d'une discipline sportive, qui a pour fonction d'entraîner*] [en. trainer / coach]

**gourdonerezh / gourdonañ** *g.* -ioù, *av.* entraînement [*sport, loisirs ◊ préparation physique à une performance sportive*] [en. training / coaching]

**gourdourañ** *v.* immerger [*généralité ◊ plonger dans un liquide (un objet)*] [en. immerse / plunge]

**gourdourañ** *v.* plonger [*généralité ◊ immerger dans un liquide (un objet)*] [en. immerse / plunge] ○ **plonger des œufs dans l'eau bouillante** gourdourañ uioù en dour berv / gourdourañ vioù en dour berv

**gourdourañ** *av.* immersion [*généralité ◊ action de plonger dans un liquide (un objet)*] [en. immersion / submersion]

**gourdourañ dilerc'hoù radioaktivel** *av.* immersion de déchets radioactifs [*écologie, développement durable ◊ immersion effectuée dans les fosses océaniques*] [en. radioactive waste dumping]

**gourdouret** *ag.* immergé [*généralité ◊ plongé dans un liquide*] [en. immersed] ○ **rochers immergés à marée haute** reier gourdouret pa vez gourlanv

**gourdreust** *g.* -où entrait retroussé [*industrie de la construction ◊ ou faux entrait - entrait qui n'est pas fixé à la partie la plus basse des arbalétriers*] [en. collar beam / collar brace / collar tie / dragon beam / straining beam / straining piece / top beam]

**gourdrouz** *g.* -où menace [*psychologie ◊ comportement par lequel on indique à quelqu'un qu'on a l'intention de le contraindre à agir contre son gré*] [en. threat / menace]

**gourdrouz aktivel** *g.* menace active [*sécurité informatique ◊ menace informatique dont la réalisation entraîne une modification illicite de l'état du système*] [en. active threat]

**gourdrouz diaktivel** *g.* menace passive [*sécurité informatique ◊ menace informatique dont la réalisation constitue une atteinte à la seule confidentialité, n'entraînant de ce fait aucune modification illicite du système*] [en. passive threat]

**gourdrouz enepkuzhuter** *g.* menace passive [*sécurité informatique ◊ menace informatique dont la réalisation constitue une atteinte à la seule confidentialité, n'entraînant de ce fait aucune modification illicite du système*] [en. passive threat]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gourdrouz kompoder** *g.* menace informatique [*sécurité informatique ◊ ou cybermenace - événement potentiel et appréhendé, susceptible de porter atteinte à un système informatique*] [en. information security threat / cyber threat / cyberthreat / security threat / computer threat]

**gourel** *ag.* masculin [*biologie, médecine ◊ relatif aux organes génitaux de l'homme*] [en. male / man's] ○ **sexe masculin** seks gourel

**gourel** *ag.* masculin [*médecine, psychologie ◊ considéré comme typique de l'homme*] [en. male / man's / men's] ○ **sexualité masculine** sekselezh c'hourel ○ **psychologie masculine** psikologiezh c'hourel ○ **voix masculine** mouezh c'hourel ○ **comportement masculin** emzalc'h gourel

**gourelezh** *gw.* -ioù masculinité [*médecine, psychologie ◊ ensemble des caractères anatomiques et physiologiques propres à l'homme ; ensemble des traits psychologiques considérés comme masculins*] [en. masculinity]

**gouren** *v.* lutter [*sport, loisirs ◊ pratiquer la lutte*] [en. wrestle]

**gouren** *g.* -où lutte [*sport, loisirs ◊ sport de combat*] [en. wrestling]

**gourfaot** *ag.* redondant [*télécommunication, informatique ◊ se dit d'un code qui emploie un nombre de symboles plus grand qu'il n'est nécessaire pour représenter des informations données*] [en. redundant] ○ **informations redondantes** titouroù gourfaot

**gourfaoter** *g.* -ioù redondance [*télécommunication, informatique ◊ duplication d'information ou de matériel essentiel en vue de pallier une éventuelle défaillance et d'assurer la continuité du fonctionnement d'un service ou d'un système*] [en. redundancy] ○ **réduire la redondance d'un code de transmission** bihanaat gourfaoter ur c'hod treuzkas

**gourfaoter an titouroù** *g.* redondance de l'information [*télécommunication, informatique ◊ fait de répéter une information sous plusieurs formes sans que cela soit nécessaire*] [en. information redundancy]

**gourfenn** *g.* -où fin [*généralité ◊ moment qui constitue la limite d'une durée*] [en. end] ○ **fin de l'examen** gourfenn an arnodenn

**gourfenn** *g.* -où fin [*généralité ◊ partie terminale*] [en. end / ending]

**gourfenn** *g.* -où finale [*sport, loisirs ◊ épreuve terminale d'une compétition*] [en. final]

**gourfenn** *g.* -où terminaison [*sciences ◊ partie terminale, extrémité*] [en. ending / termination]

**gourfenn** *ag.* final [*généralité ◊ ou terminal - qui termine, qui constitue la fin ou l'extrémité de quelque chose*] [en. final / terminal / end] ○ **état final de l'automate** stad c'hourfenn an aotomat ○ **image finale d'un instrument optique** skeudenn c'hourfenn ur benveg optikel ○ **vitesse d'approche finale** tizh tostaat gourfenn

**gourfenn** *ag.* terminal [*généralité ◊ ou final - qui termine, qui constitue la fin ou l'extrémité de quelque chose*] [en. final / terminal / end] ○ **arborisation terminale** gwezennadur gourfenn ○ **délétion terminale** dilam gourfenn

**gourfenn anellspiralek** *g.* terminaison annulospirale [*médecine, anatomie ◊ fibre nerveuse sensible qui s'enroule autour de la partie moyenne des fibres musculaires intrafusoriales*] [en. annulospiral ending]

**gourfenn nervenn** *g.* terminaison nerveuse [*biologie, médecine ◊ extrémité d'une fibre nerveuse constituant la partie distale d'un axone*] [en. nerve ending] ○ **terminaison nerveuse vasomotrice** gourfenn nervenn vazofiñver

**gourfenn santadurel** *g.* extrémité sensitive [*médecine, anatomie ◊ terminaison d'une fibre de nerf afférent qui produit une sensation à la suite d'une stimulation*] [en. sensory ending]

**gourfenn santadurel** *g.* terminaison sensorielle [*médecine, anatomie ◊ structure capable d'être activée par un stimulus dans l'environnement interne ou externe d'un organisme vivant*] [en. sensory ending] ○ **densité des terminaisons sensorielles** douester ar gourfennoù santadurel

**gourfenn santadurel eil renk** *g.* terminaison sensorielle secondaire [*médecine, anatomie*] [en. secondary sensory ending]

**gourfenn santadurel kentañ renk** *g.* terminaison sensorielle primaire [*médecine, anatomie*] [en. primary sensory ending]

**gourhent** *g.* -où autoroute [*route ◊ route à chaussées séparées, réservée exclusivement à la circulation mécanique rapide, accessible seulement en des points spécialement aménagés et ne comportant aucun carrefour à niveau*] [en. motorway (UK) / highway (US)]

**gourhent gant gwir-treizh** *g.* autoroute à péage [*route ◊ autoroute pour l'utilisation de laquelle est perçu un droit de passage*] [en. toll motorway / toll highway]

**gourhent gant treizhaj** *g.* autoroute à péage [*route ◊ autoroute pour l'utilisation de laquelle est perçu un droit de passage*] [en. toll motorway / toll highway]

**gourhent kêr** *g.* autoroute urbaine [*route ◊ autoroute construite dans un centre urbain pour le desservir*] [en. urban motorway / urban highway]

**gourhent teir banell** *g.* autoroute à trois voies [*route ◊ autoroute comportant trois voies de chaque côté*] [en. three-lane motorway / three-lane highway]

**gourhent titouriñ** *g.* autoroute de l'information [*informatique ◊ ou inforoute - réseau étendu d'information à haut débit et à grande vitesse, capable de transmettre des données de toutes sortes*] [en. information superhighway]

**gourhent titouriñ** *g.* inforoute [*informatique ◊ ou autoroute de l'information - réseau étendu d'information à haut débit et à grande vitesse, capable de transmettre des données de toutes sortes*] [en. information superhighway]

**gourhent tro-gêr** *g.* boulevard périphérique [*route ◊ ou périphérique - route faisant le tour d'une grande ville*] [en. ring road / beltway]

**gourhent trogêr** *g.* périphérique [*route ◊ ou boulevard périphérique - route faisant le tour d'une grande ville*] [en. ring road / beltway]

**gourhent-tro** *g.* gourhentoù-tro, gourheñchoù-tro rocade autoroutière [*route ◊ autoroute contournant ou longeant une agglomération*] [en. bypass / ring motorway (UK) / beltway (US)]

**gouribl** *g.* -où avant-toit [*industrie de la construction ◊ ou débord de toit, bord inférieur de toit, égout - partie basse du versant du toit qui dépasse le mur*] [en. eaves]

**gouribl** *g.* -où bord inférieur de toit [*industrie de la construction ◊ ou débord de toit, avant-toit, égout - partie basse du versant du toit qui dépasse le mur*] [en. eaves]

**gouribl** *g.* -où débord de toit [*industrie de la construction ◊ ou égout, avant-toit, bord inférieur de toit - partie basse du versant du toit qui dépasse le mur*] [en. eaves]

**gouribl** *g.* -où égout [*industrie de la construction ◊ ou débord de toit, avant-toit, bord inférieur de toit - partie basse du versant du toit qui dépasse le mur*] [en. eaves]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouriz** *g.* -ioù ceinture [*généralité ◊ bande, dispositif qui entoure la taille*] [en. belt]

**gouriz asteroidoù** *g.* ceinture d'astéroïdes [*astronomie ◊ petites planètes (dont les dimensions ne dépassent pas quelques centaines de km) pour la plupart groupées en un anneau entre les orbites de Mars ou de Jupiter*] [en. asteroid belt]

**gouriz azezenn** *g.* ceinture de sécurité [*automobile ◊ dispositif de protection qui maintient les passagers d'un véhicule automobile attachés à leur siège et atténue les effets des accidents*] [en. seat belt / safety belt]

**gouriz kroazell** *g.* ceinture lombaire [*hygiène, santé ◊ accessoire de sécurité*] [en. lifting belt / abdominal belt]

**gouriz skinadur** *g.* ceinture de rayonnement [*astronomie ◊ zone d'une magnétosphère, de forme toroïdale, où se trouvent un grand nombre de particules piégées d'énergie élevée*] [en. radiation belt] ○ **la ceinture de rayonnement est la zone de la magnétosphère, de forme toroïdale, où se trouvent piégées un grand nombre de particules d'énergie élevée** ar gouriz skinadur eo tachad ar vagnetosferenn, furm un toroid dezhi, e-lec'h m'en em gav trapet un niver bras a bartikulennoù energiezh uhel

**gouriz skoaz** *g.* ceinture scapulaire [*médecine, anatomie ◊ segment d'union du membre supérieur avec le thorax, dont le squelette est constitué en avant par la clavicule, appuyée sur le manubrium sternal et en arrière par l'omoplate*] [la. cingulum membri superioris] [en. shoulder girdle]

**gouriz surentez** *g.* ceinture de sécurité [*automobile ◊ dispositif de protection qui maintient les passagers d'un véhicule automobile attachés à leur siège et atténue les effets des accidents*] [en. seat belt / safety belt]

**gouriz surentez dornreoliet** *g.* ceinture de sécurité à réglage manuel [*automobile*] [en. manual seat belt]

**gouriz surentez embun** *g.* ceinture de sécurité à enrouleur automatique [*automobile*] [en. seat belt with retractor / retracting seat belt]

**gourjadenn** *gw.* gourjad boule de pin [*botanique ◊ ou pomme de pin*] [en. pine cone / fir cone]

**gourjadenn** *gw.* -où, gourjad pomme de pin [*botanique ◊ ou boule de pin*] [en. pine cone / fir cone]

**gourlañchenn** *gw.* -où fond de la gorge [*médecine, anatomie*] [en. back of the throat]

**gourlañchenn** *gw.* -où gorge (fond de la) [*médecine, anatomie*] [en. back of the throat]

**gourlañchenn** *gw.* -où gosier [*médecine, anatomie ◊ arrière-gorge et pharynx*] [en. gullet]

**gourlanv** *g.* -ioù étale de haute mer [*océanographie ◊ moment où la mer haute ne change pas de niveau*] [en. slack water / stand of the tide]

**gourlanv** *g.* -ioù marée haute [*océanographie ◊ niveau le plus élevé atteint par une marée montante, niveau à l'étale de haute mer*] [en. high tide / high water] ○ **la marée haute baisse après la grande marée** ar gourlanv a ziskenn goude ar reverzhi ○ **la marée haute monte après la marée de morte-eau** ar gourlanv a bign goude ar marvor

**gourlaouenn** *gw.* -où avancée rocheuse [*géologie ◊ saillie rocheuse*] [en. overhang]

**gourlen** *g.* -ioù étale de haute mer [*océanographie ◊ moment où la mer haute ne change pas de niveau*] [en. slack water / stand of the tide]

**gourlen** *g.* -ioù marée haute [*océanographie ◊ niveau le plus élevé atteint par une marée montante, niveau à l'étale de haute mer*] [en. high tide / high water] ○ **la marée haute baisse après la grande marée** ar gourlen a ziskenn goude ar reverzhi ○ **la marée haute monte après la marée de morte-eau** ar gourlen a bign goude ar marvor

**gourleniad** *g.* -où dépôt du jusant [*océanographie ◊ sédiments déposés par la marée descendante*] [en. beach deposits]

**gourlost** *g.* -où chanlatte [*industrie de la construction ◊ planche à section triangulaire, posée sur la première planche en bas du toit, pour soulever le premier rang d'ardoises*] [en. cant strip / arris fillet]

**gournij** *g.* -où survol [*généralité ◊ par un oiseau, par un aéronef*] [en. flight over / overflight]

**gournijal** *v.* survoler [*généralité ◊ par un oiseau, par un aéronef*] [en. overfly / fly over]

**gouroad** *g.* -où âge adulte [*biologie, médecine ◊ maturité (d'un être humain, d'un animal)*] [en. adulthood]

**gourradenenn** *gw.* gourraden fougère mâle [*botanique ◊ fougère de la famille des Dryopteridaceae*] [la. Dryopteris filix-mas L.] [en. male fern]

**gourrin** *g.* -où linteau [*industrie de la construction ◊ pièce de bois, de pierre ou de béton armé placée au-dessus d'une baie pour supporter la maçonnerie*] [en. lintel]

**gourrinenn staon** *g.* marsouin [*marine, nautisme ◊ pièce de bois reliant l'étrave le brion et la quille en les renforcant*] [en. stem knee]

**gourriziadenn** *gw.* -où hennissement [*zoologie ◊ un - action de hennir, en parlant du cheval*] [en. neigh / whinny]

**gourrizial** *v.* hennir [*zoologie ◊ pousser son cri, en parlant du cheval*] [en. neigh / whinny]

**gourrizierezh** *g.* hennissement [*zoologie ◊ action de hennir, en parlant du cheval*] [en. neigh / whinny]

**goursav-heol** *g.* solstice [*astronomie ◊ moments de l'année où l'angle formé par l'axe de rotation terrestre et la droite Terre-Soleil prend ses valeurs extrêmes*] [en. solstice]

**goursav-heol goañv** *g.* solstice d'hiver [*astronomie ◊ dans l'hémisphère nord, moment où la Terre atteint un point sur son orbite où le nord de son axe de rotation est le moins orienté vers le Soleil*] [en. winter solstice]

**goursav-heol hañv** *g.* solstice d'été [*astronomie ◊ dans l'hémisphère nord, moment où la Terre atteint un point sur son orbite où le nord de son axe de rotation est le plus orienté vers le Soleil*] [en. summer solstice]

**goursell** *g.* -où supervision [*sciences, technique ◊ contrôle d'une activité sans entrer dans les détails, surveillance du bon fonctionnement d'un système ou d'une activité*] [en. supervision] ○ **le directeur de thèse assure la supervision du travail d'un doctorant** ober goursell ouzh labour un danvez-doktor a ra ar rener tezenn

**gourseller** *g.* -ien superviseur [*sciences, technique ◊ personne qui supervise, qui contrôle (une activité, un travail)*] [en. supervisor]

**goursellet** *v.* superviser [*sciences, technique ◊ contrôler dans ses grandes lignes une activité sans entrer dans les détails*] [en. supervise / oversee] ○ **superviser le travail des élèves** goursellet ouzh labour ar skolidi

**gourt** *ag.* engourdi [*médecine ◊ atteint d'engourdissement*] [en. numb / numbed] ○ **mes doigts sont engourdis** gourt eo ma bizied

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gourtaat** *v.* engourdir (s') [*médecine ◊ devenir engourdi*] [en. go numb]

**gourvarc'had / gourmarc'had** *g.* -où magasin (grand) [*économie ◊ magasin de détail de grande dimension qui vend en libre-service et à des prix compétitifs un assortiment très varié de produits*] [en. superstore / supermarket / hypermarket]

**gourvarc'had / gourmarc'had** *g.* -où surface (grande) [*économie ◊ ou grande surface - magasin de détail de grande dimension qui vend en libre-service et à des prix compétitifs un assortiment très varié de produits*] [en. superstore / supermarket / hypermarket]

**gourvarmouz** *g.* -ed singe (grand) [*zoologie ◊ primate génétiquement proche de l'homme, capable d'être bipède, sans queue et aux capacités intellectuelles importantes : gorille, orang-outan, chimpanzé, bonobo, gibbon*] [en. ape / great ape / anthropoid ape]

**gourvarmouz antropoid** *g.* singe anthropoïde [*zoologie ◊ singe qui ressemble à l'homme*] [en. anthropoid ape]

**gourvarmouz antropoid** *g.* singe anthropoïde (grand) [*zoologie ◊ primate génétiquement proche de l'homme, capable d'être bipède, sans queue et aux capacités intellectuelles importantes : gorille, orang-outan, chimpanzé, bonobo, gibbon*] [en. ape / great ape / anthropoid ape]

**gourvarmouz bihan** *g.* petit grand singe [*zoologie ◊ sous-groupe des grands singes présentant un peu moins de caractères anthropoïdes que les grands singes : gibbons*] [en. lesser ape]

**gourvarmouz bihan** *g.* singe (petit grand) [*zoologie ◊ sous-groupe des grands singes présentant un peu moins de caractères anthropoïdes que les grands singes : gibbons*] [en. lesser ape]

**gourvarmouz hominoid** *g.* singe hominoïde [*zoologie ◊ primate génétiquement proche de l'homme, capable d'être bipède, sans queue et aux capacités intellectuelles importantes : gorille, orang-outan, chimpanzé, bonobo, gibbon*] [en. ape / great ape / anthropoid ape / hominoid ape]

**gourvarmouz hominoid arkaikel** *g.* singe hominoïde archaïque [*paléontologie ◊ singe hominoïde éteint*] [en. archaic hominoid ape]

**gourvarmouz ortograd** *g.* singe orthograde [*zoologie ◊ singe qui marche debout*] [en. orthograde ape]

**gourvloaziegezh** *gw.* -ioù pérennité [*botanique ◊ caractère d'une plante qui vit plus de deux ans, souvent très longtemps*] [en. perenniality] ○ **pérennité d'une plante** gourvloaziegezh ur blantenn

**gourvloaziek** *ag.* pérenne [*botanique ◊ ou vivace - vivant plus de deux ans*] [en. perennial / hardy] ○ **Une plante pérenne est une plante vivant plus de deux ans et souvent beaucoup plus longtemps.** Ur blantenn c'hourvloaziek a zo ur blantenn hag a c'hell bevañ ouzhpenn daou vloaz, hag alies pelloc'h amzer c'hoazh.

**gourvloaziek** *ag.* vivace [*botanique ◊ ou pérenne - vivant plus de deux ans*] [en. perennial / hardy] ○ **une plante vivace est une plante vivant plus de deux ans et souvent beaucoup plus longtemps** ur blantenn c'hourvloaziek a zo ur blantenn hag a c'hell bevañ ouzhpenn daou vloaz, hag alies pelloc'h amzer c'hoazh

**goust** *g.* -où saveur [*médecine ◊ sensation perçue par l'organe du goût*] [en. flavour / taste / savour]

**goustadik** *ag.* ralenti (au) [*physique, mécanique ◊ dont le régime de rotation est bas, s'agissant d'un moteur*] [en. idle] ○ **tourner au ralenti** treiñ goustadik

**gousteredel** *ag.* substellaire [*astronomie ◊ se dit d'un objet intermédiaire entre une étoile et une planète, dont la masse n'est pas suffisante pour permettre la fusion de l'hydrogène*] [en. substellar] ○ **objet substellaire** objed gousteredel

**goustivadur** *g.* -ioù constipation [*médecine ◊ évacuation peu fréquente ou difficile, voire incomplète, de fèces excessivement dures et sèches*] [en. constipation] ○ **les aliments contenant des fibres sont bons contre la constipation** mat eo ar bouedoù gant fibrennoù enep ar goustivadur

**goustivañ** *v.* constiper [*médecine ◊ rendre les selles rares ou difficiles*] [en. constipate / make [sb] constipated] ○ **il est constipé** goustivet eo / goustiv eo

**goustivañ** *ep.* constipant [*médecine ◊ qui provoque la constipation*] [en. constipating] ○ **effet constipant** efed goustivañ

**goustivus** *ag.* constipant [*médecine ◊ qui provoque la constipation*] [en. constipating] ○ **effet constipant** efed goustivus

**gout** *g.* -où appétit [*médecine, psychologie ◊ désir de manger ; désir de satisfaire ses sens*] [en. appetite] ○ **manger de bon appétit** kaout gout d'e voued / kaout gout d'he boued ○ **l'appétit sexuel** ar gout d'ar seks / ar gout seksel ○ **je n'ai plus d'appétit** n'am eus ket a c'hout ken

**goutapl** *ag.* appétissant [*alimentation, nutrition ◊ qui excite l'appétit*] [en. appetizing / mouthwatering] ○ **nourriture appétissante** boued goutapl

**gouvarc'had** *g.* -où supérette [*économie ◊ petite surface de distribution*] [en. minimarket]

**gouver** *gw.* -ioù passe [*marine, nautisme ◊ passage navigable entre des récifs, des îles*] [en. channel / fairway]

**gouver** *gw.* -ioù ruisseau [*eau ◊ petit cours d'eau peu profond, en général à écoulement permanent et quelque peu turbulent*] [en. stream / brook]

**gouver-greiz** *gw.* gouverioù-kreiz ruisseau au milieu d'un pré [*eau ◊ ruisseau qui coule au milieu d'un pré*] [en. stream in the middle of a meadow / brook in the middle of a meadow]

**gouveriañ** *v.* irriguer [*agriculture ◊ arroser artificiellement des terres*] [en. irrigate] ○ **irriguer une parcelle de terrain sec** gouveriañ un dachenn douar sec'h

**gouveriañ** *av.* irrigation [*agriculture ◊ arrosage artificiel des terres*] [en. irrigation / watering]

**gouzañv** *g.* -où tolérance [*nutrition, médecine ◊ capacité à recevoir une substance donnée (aliment, médicament...) ou un implant sans manifester de signes d'intoxication ou de rejet*] [en. tolerance]

**gouzañv** *g.* -où tolérance [*psychologie ◊ aptitude à accepter les opinions ou la conduite d'autrui*] [en. tolerance]

**gouzañv al laktoz** *v.* tolérer le lactose [*nutrition, médecine ◊ avoir la capacité à absorber un aliment contenant du lactose sans manifester de signes d'intoxication*] [en. tolerate lactose]

**gouzañv alkol** *g.* tolérance à l'alcool [*nutrition, médecine ◊ aptitude à absorber des boissons alcoolisées*] [en. alcohol tolerance]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouzañv an disheol** *g.* tolérance à l'ombre [*foresterie ◊ aptitude d'une espèce végétale à survivre ou à montrer une croissance satisfaisante à l'ombre d'autres espèces et en compétition avec elles*] [en. shade tolerance] ○ **il existe plusieurs niveaux de tolérance à l'ombre : par exemple, on peut dire d'une espèce qu'elle est tolérante, semi-tolérante ou intolérante à l'ombre** bezañ zo meur a live gouzañv an disheol : da skouer e c'haller lavaret ec'h eo ur spesad gouzañvus, damc'houzañvus pe dic'houzañvus ouzh an disheol

**gouzañv an tommder** *v.* supporter la chaleur [*médecine, santé ◊ subir la chaleur sans dommage*] [en. put up with the heat / withstand heat]

**gouzañv antibiotikoù** *g.* tolérance aux antibiotiques [*biologie, médecine ◊ aptitude d'une bactérie à résister à l'action d'antibiotiques*] [en. antibiotic tolerance]

**gouzañv ar boan** *v.* supporter la douleur [*médecine, santé ◊ subir la douleur en faisant face*] [en. put up with the pain / withstand pain]

**gouzañv ar gluten** *v.* tolérer le gluten [*nutrition, médecine ◊ avoir la capacité à absorber un aliment contenant du gluten sans manifester de signes d'intoxication*] [en. tolerate gluten]

**gouzañv ar yenïon** *v.* supporter le froid [*médecine, santé ◊ subir le froid sans dommage*] [en. put up with the cold / withstand cold]

**gouzañv boued** *g.* tolérance alimentaire [*nutrition, médecine ◊ aptitude à absorber et digérer des aliments*] [en. food tolerance]

**gouzañv gastrek** *g.* tolérance gastrique [*nutrition, médecine ◊ aptitude de l'estomac à absorber et digérer des aliments*] [en. gastric tolerance]

**gouzañv gastrobouzellel** *g.* tolérance digestive [*nutrition, médecine ◊ ou tolérance gastrointestinale - aptitude de l'estomac et des intestins à absorber et digérer des aliments*] [en. digestive tolerance / gastrointestinal tolerance]

**gouzañv gastrobouzellel** *g.* tolérance gastrointestinale [*nutrition, médecine ◊ ou tolérance digestive - aptitude de l'estomac et des intestins à absorber et digérer des aliments*] [en. gastrointestinal tolerance / digestive tolerance]

**gouzañv glukoz** *g.* tolérance au glucose [*nutrition, médecine ◊ ou tolérance au sucre - aptitude à absorber et digérer des aliments sucrés*] [en. glucose tolerance / sugar tolerance]

**gouzañv gluten** *g.* tolérance au gluten [*nutrition, médecine ◊ aptitude à absorber et digérer des aliments contenant du gluten*] [en. gluten tolerance]

**gouzañv immunizel** *g.* tolérance immunitaire [*médecine ◊ absence de réponse immunitaire à un antigène donné*] [en. immune tolerance / immunological tolerance / immunotolerance]

**gouzañv laktoz** *g.* tolérance au lactose [*nutrition, médecine ◊ aptitude à digérer le sucre lactique*] [en. lactose tolerance]

**gouzañv louzoù** *g.* tolérance médicamenteuse [*médecine ◊ état d'adaptation à un médicament caractérisé par des réactions diminuées*] [en. drug tolerance]

**gouzañv sukr** *g.* tolérance au sucre [*nutrition, médecine ◊ ou tolérance au glucose - aptitude à absorber et digérer des aliments sucrés*] [en. sugar tolerance / glucose tolerance]

**gouzañv ul louzoù** *v.* tolérer un médicament [*médecine ◊ avoir la capacité à absorber un médicament sans manifester de signes d'intoxication*] [en. tolerate a drug]

**gouzañv / gouzañviñ** *v.* être tolérant [*nutrition, médecine ◊ supporter (un aliment, un médicament...)*] [en. tolerate] ○ **être tolérant au gluten** gouzañv ar gluten

**gouzañv / gouzañviñ** *v.* supporter [*médecine, psychologie ◊ admettre, accepter ; subir de la part d'autrui, sans réagir ; subir quelque chose, en faisant face, sans dommage*] [en. put up with / stand for / bear / accept / tolerate] ○ **Annaig ne supporte pas l'hypocrisie** Annaig n'eo ket evit gouzañv ar pilpouserezh ○ **Paul ne supporte pas les aliments contenant du gluten** Paol ne c'houzañv ket ar boued gant gluten

**gouzañv / gouzañviñ** *v.* tolérer [*psychologie ◊ accepter les opinions ou la conduite d'autrui ; permettre une chose qu'on aurait le droit ou la possibilité d'empêcher*] [en. tolerate / allow] ○ **il ne tolère pas la contradiction** n'eo ket evit gouzañv e vefe dislavaret ○ **elle ne tolère pas qu'on lui fasse perdre son temps** n'eo ket evit gouzañv e vefe lakaet da goll he amzer

**gouzañv / gouzañviñ** *v.* tolérer [*nutrition, médecine ◊ avoir la capacité à recevoir une substance donnée (aliment, médicament...) ou un implant sans manifester de signes d'intoxication ou de rejet*] [en. tolerate]

**gouzañvus** *ag.* tolérant [*nutrition, médecine ◊ qui a la capacité à recevoir une substance donnée (aliment, médicament...) ou un implant sans manifester de signes d'intoxication ou de rejet*] [en. tolerant] ○ **personne tolérante au gluten** den gouzañvus ouzh ar gluten

**gouzañvus** *ag.* tolérant [*psychologie ◊ qui accepte les opinions ou la conduite d'autrui*] [en. tolerant / lenient / accepting / broad-minded] ○ **tempérament tolérant** temz-spered gouzañvus

**gouzañvus ouzh al laktoz** *ag.* tolérant au lactose [*nutrition, médecine ◊ apte à digérer le sucre lactique*] [en. lactose tolerant] ○ **personne tolérante au lactose** den gouzañvus ouzh al laktoz

**gouzañvus ouzh ar gluten** *ag.* tolérant au gluten [*nutrition, médecine ◊ apte à absorber et digérer des aliments contenant du gluten*] [en. gluten tolerant] ○ **personne tolérante au gluten** den gouzañvus ouzh ar gluten

**gouzer** *g.* -ioù litière [*agriculture ◊ couche de paille, ou d'autres matières végétales souples et absorbantes, qu'on étend dans les bâtiments d'élevage pour le couchage des animaux*] [en. litter]

**gouzer** *g.* -ioù litière [*foresterie ◊ résidus végétaux encore inaltérés ou peu altérés qui couvrent le sol*] [en. litter]

**gouzer** *g.* -ioù paillage [*agriculture, horticulture ◊ ou paillis - couche protectrice sur le sol pour conserver l'humidité, constituée de résidus végétaux encore inaltérés ou peu altérés, de sciure de bois ...*] [en. mulch / litter]

**gouzer** *g.* -ioù paillis [*agriculture, horticulture ◊ ou paillage - couche protectrice sur le sol pour conserver l'humidité, constituée de résidus végétaux encore inaltérés ou peu altérés, de sciure de bois ...*] [en. mulch / litter]

**gouzer delioù** *g.* litière feuillue [*foresterie ◊ couche de feuilles mortes en décomposition qui recouvrent le sol (des forêts, des jardins ...)*] [en. leaf litter]

**gouzer organek** *g.* litière organique [*foresterie ◊ couche de débris organiques partiellement décomposés se trouvant sur le sol forestier, par-dessus l'humus*] [en. organic litter]

**gouzerc'h** *gw.* -ed dorade (grande) [*zoologie ◊ poisson*] [en. gilthead bream]

**gouzerc'h** *gw.* -ed grande dorade [*zoologie ◊ poisson*] [en. gilthead bream]

**gouzeriañ** *v.* faire la litière [*agriculture ◊ étaler une nouvelle litière*] [en. make the litter]

**gouzifiad** *g.* -où épieu [*outillage ◊ long bâton terminé par un fer plat, large et pointu dont on se servait pour chasser*] [en. hunting spear]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouzilh** *g.* -où litière [*agriculture ◊ couche de paille, ou d'autres matières végétales souples et absorbantes, qu'on étend dans les bâtiments d'élevage pour le couchage des animaux*] [en. litter]
**gouzilh** *g.* -où litière [*foresterie ◊ résidus végétaux encore inaltérés ou peu altérés qui couvrent le sol*] [en. litter]
**gouzilh** *g.* -où paillage [*agriculture, horticulture ◊ ou paillis - couche protectrice sur le sol pour conserver l'humidité, constituée de résidus végétaux encore inaltérés ou peu altérés, de sciure de bois ...*] [en. mulch / litter]
**gouzilh** *g.* -où paillis [*agriculture, horticulture ◊ ou paillage - couche protectrice sur le sol pour conserver l'humidité, constituée de résidus végétaux encore inaltérés ou peu altérés, de sciure de bois ...*] [en. mulch / litter]
**gouzilh delioù** *g.* litière feuillue [*foresterie ◊ couche de feuilles mortes en décomposition qui recouvrent le sol (des forêts, des jardins ...)*] [en. leaf litter]
**gouzilh organek** *g.* litière organique [*foresterie ◊ couche de débris organiques partiellement décomposés se trouvant sur le sol forestier, par-dessus l'humus*] [en. organic litter]
**gouzilhañ** *v.* pailler [*agriculture, horticulture ◊ protéger le sol, un végétal, avec une couche protectrice (de résidus végétaux encore inaltérés ou peu altérés, de sciure de bois ...)*] [en. mulch]
**gouzilhañ** *v.* litière (faire la) [*agriculture ◊ épandre la litière*] [en. make the litter]
**gouzilhañ** *av.* paillage [*agriculture, horticulture ◊ action de pailler*] [en. mulching]
**gouziviad / gouziñviad** *g.* gouzividi, gouziñvidi patient [*médecine ◊ personne recevant un traitement*] [en. patient]
**gouzizadur** *ep.* subsident [*géologie, géographie ◊ qui a un mouvement vertical dirigé du haut vers le bas*] [en. subsident] ○ **bassin subsident** diazad gouzizadur
**gouzizadur deroù** *g.* subsidence initiale [*géologie, géographie ◊ subsidence due à un phénomène isostatique se produisant lors des premiers stades de la distension continentale*] [en. initial subsidence]
**gouzizadur distrivant** *g.* subsidence passive [*géologie, géographie ◊ subsidence causée par l'accumulation de sédiments et le poids de l'eau de mer*] [en. passive subsidence]
**gouzizadur tektonikel** *g.* subsidence active [*géologie, géographie ◊ ou subsidence tectonique - subsidence attribuable à des phénomènes thermiques ou géodynamiques*] [en. tectonic subsidence]
**gouzizadur tektonikel** *g.* subsidence tectonique [*géologie, géographie ◊ ou subsidence active - subsidence attribuable à des phénomènes thermiques ou géodynamiques*] [en. tectonic subsidence]
**gouzizadur termek** *g.* subsidence thermique [*géologie, géographie ◊ subsidence causée par l'augmentation de densité de la lithosphère qui survient avec son refroidissement*] [en. thermal subsidence]
**gouzizadur / gouzizañ** *g.* -ioù, *av.* abaissement [*généralité ◊ descente à un niveau plus bas*] [en. lowering / pulling down / winding down / rolling down]
**gouzizadur / gouzizañ** *g.* -ioù, *av.* affaissement [*géologie, géographie ◊ abaissement vertical progressif du sol (sous l'effet du poids, de mouvements tectoniques...)*] [en. subsidence / sinking]
**gouzizadur / gouzizañ** *g.* -ioù, *av.* enfoncement [*géologie, géographie ◊ abaissement vertical progressif du sol (sous l'effet du poids, de mouvements tectoniques...)*] [en. subsidence / sinking] ○ **enfoncement du plancher océanique** gouzizadur al leurenn veurvor
**gouzizadur / gouzizañ** *g.* -ioù, *av.* subsidence [*géologie, géographie ◊ abaissement vertical progressif du sol (sous l'effet du poids, de mouvements tectoniques...)*] [en. subsidence / sinking] ○ **zone de subsidence** tachad gouzizadur
**gouzizañ** *v.* abaisser [*généralité ◊ faire descendre à un niveau plus bas ; incliner vers le bas*] [en. lower / pull [sth] down / let [sth] down / wind [sth] down / roll [sth] down]
**gouzizañ** *v.* affaisser [*technique ◊ abaisser le niveau de quelque chose sous une action, sous une charge*] [en. subside / lower / collapse / cause to sink] ○ **les fortes pluies ont affaissé le sol par endroits** gouzizañ an douar a-lec'hioù o deus graet ar glaveier bras
**gouzizañ** *v.* affaisser (s') [*géologie, géographie ◊ s'agissant d'un sol, s'abaisser sous l'effet du poids ou d'un agent externe ou interne*] [en. subside / sink]
**gouzizañ** *v.* diminuer [*science de l'atmosphère ◊ mollir, être sur le point de s'interrompre, s'agissant du vent*] [en. decrease / drop / diminish] ○ **le vent a diminué (d'intensité)** gouzizet eo an avel
**gouzizañ** *v.* enfoncer (s') [*géologie, géographie ◊ s'abaisser progressivement sous l'effet du poids et d'un agent externe ou interne, s'agissant d'un sol*] [en. subside / sink] ○ **certaines régions de l'écorce terrestre se soulèvent, d'autres s'enfoncent** soulsaviñ a ra tachadoù zo eus krestenn an Douar, gouzizañ a ra reoù all
**gouzizañ** *v.* mollir [*science de l'atmosphère ◊ diminuer, être sur le point de s'interrompre (vent)*] [en. decrease / drop / diminish] ○ **le vent a molli** gouzizet eo an avel
**gouzizus** *ag.* subsident [*géologie, géographie ◊ qui a un mouvement vertical dirigé du haut vers le bas*] [en. subsident]
**gouzoug** *g.* -où col [*médecine, anatomie ◊ portion resserrée d'un organe ou d'un conduit*] [en. cervix / neck]
**gouzoug** *g.* -où cou [*médecine, anatomie ◊ partie du corps entre la tête et le torse*] [en. neck]
**gouzoug** *g.* -où goulot [la.*boratoire ◊ col fin d'un récipient*] [en. neck]
**gouzoug an uterus** *g.* col de l'utérus [*médecine, anatomie ◊ partie inférieure et rétrécie de l'utérus, qui relie la cavité utérine au vagin*] [en. cervix uteri / neck of the uterus / neck of the womb] ○ **le cancer du col de l'utérus** kañser gouzoug an uterus
**gouzoug gwaz** *g.* col de cygne [*plomberie ◊ tuyauterie inclinée, recourbée à ses deux extrémités et rappelant la courbe du cou d'un cygne*] [en. gooseneck]
**gouzoug / ar gouzoug** *ep.* cervical [*médecine, anatomie ◊ qui appartient au cou, qui concerne le cou*] [en. neck / cervical] ○ **vertèbre cervicale** mell gouzoug
**gouzougad** *g.* -où angine [*médecine ◊ inflammation aiguë de l'oropharynx atteignant les amygdales et souvent les piliers du voile du palais*] [en. angina / pharyngitis]
**gouzougel** *ag.* cervical [*médecine, anatomie ◊ qui appartient au cou, qui concerne le cou*] [en. neck / cervical] ○ **vertèbre cervicale** mell gouzougel
**gouzoug-uterus** *ep.* cervical [*médecine, anatomie ◊ relatif au col de l'utérus*] [en. cervical] ○ **glaire cervicale** glaourenn gouzoug-uterus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gouzouradur** *g.* -ioù imbibition [*physique, chimie ◊ état d'un corps imbibé*] [en. soaking] ○ **imbibition des sédiments** gouzouradur ar gouelezennoù

**gouzouradur / gouzourañ** *g.* -ioù, *av.* imbibition [*physique, chimie ◊ action d'imbiber, de s'imbiber*] [en. soaking] ○ **imbibition par capillarité** gouzouradur dre gapilarelezh

**gouzourañ** *v.* imbiber [*physique, chimie ◊ pénétrer, imprégner d'un liquide*] [en. soak] ○ **imbiber d'eau une feuille de papier** gouzourañ ur follenn baper gant dour

**gouzourañ** *v.* imbiber (s') [*physique, chimie ◊ absorber un liquide*] [en. become soaked / get soaked] ○ **les corps poreux s'imbibent par capillarité** gouzourañ a ra ar c'horfoù porus dre gapilarelezh

**gouzourek / gouzouret** *ag.* imbibé [*physique, chimie ◊ qui a absorbé un liquide*] [en. soaked] ○ **sol imbibé d'eau** douar gouzouret gant dour

**gouzout-ober** *av.* savoir-faire [*sciences, technique ◊ ensemble des connaissances, expériences et techniques accumulées par un individu ou une entreprise*] [en. know-how / expertise / skills]

**govelaj** *g.* -où forgeage [*métallurgie ◊ action de forger*] [en. forging]

**govelat** *v.* affûter [*technique ◊ aiguiser : avec un marteau*] [en. sharpen / grind]

**govelat** *v.* forger [*métallurgie ◊ travailler (un métal) à la forge, à l'aide du marteau (et du feu)*] [en. forge] ○ **forger une pièce en acier** govelat ur pezh dir

**govelat** *av.* affûtage [*technique ◊ action d'affûter, d'aiguiser, à l'aide d'un marteau*] [en. sharpening / grinding]

**govig al linad** *g.* Vulcain [*zoologie ◊ papillon*] [la. Vanessa atalanta] [en. Red Admiral | cy. mantell goch]

**goz** *gw.* -ed taupe [*zoologie ◊ mammifère fouisseur vivant dans des galeries souterraines creusées dans la couche meuble de terre arable du sol*] [en. mole]

**graben** *g.* -où graben [*géologie ◊ terme allemand : élément tectonique d'effondrement*] [en. graben / fault trough]

**Graccopithecus** *g.* Graccopithecus / Graecopithèques [*paléontologie ◊ genre éteint de primates de la famille des hominidés, qui vivait en Grèce et dans les Balkans durant le Miocène supérieur*] [en. Graccopithecus]

**Gracilaria gracilis** *gw.* gracilaire mince / gracilaire gracile / gracilaire [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Gracilaria gracilis / Gracilaria verrucosa] [en. slender wart weed / Ceylon moss / false Ceylon moss]

**Gracilaria / Grasilaried** *gw.* Gracilaria / Gracilaires [*botanique ◊ genre d'algues rouges de la famille des Gracilariaceae*] [la. Gracilaria spp.] [en. Gracilaria]

**grad** *g.* -où grade [*mathématiques ◊ unité de mesure d'angle plan*] [en. centesimal degree] ○ **un grade est égal à la centième partie de l'angle droit ; 100 grades sont équivalents à 90 degrés** talvezañ a ra ur grad ur gantvedenn eus un ankl skouer ; kendalvoud eo 100 grad gant 90 derez

**grad** *g.* -où grade [*physique ◊ désignation conventionnelle, par une lettre, un chiffre ou un nombre, ou les deux à la fois, qui caractérise la composition d'un matériau*] [en. grade] ○ **l'anthracite est un charbon de grade élevé, d'aspect brillant, de forte densité, de forte teneur en carbone et de faible teneur en cendres** an antrasit a zo ur glaou grad uhel, feson lufr ha douester bras dezhañ, kalz-tre a garbon ha nebeut-tre a ludu ennañ

**grad** *g.* -où grade [*physique ◊ degré de viscosité d'une huile ; nombre caractérisant la fluidité à l'état fondu d'une matière thermoplastique*] [en. grade] ○ **huile de grade de viscosité 5W40** eoul gant ar grad gludegezh 5W40

**grad** *g.* -où qualité [*généralité ◊ caractéristique de nature bonne ou mauvaise*] [en. quality / grade]

**grad damechu** *g.* qualité moyenne [*génie mécanique ◊ grade de finition moyenne d'une pièce mécanique*] [en. semi-finished grade]

**grad diechu** *g.* qualité brute [*génie mécanique ◊ grade de finition brute d'une pièce mécanique*] [en. unfinished grade]

**grad goraj** *gw.* qualité de carburant [*génie mécanique*] [en. fuel grade]

**grad peurechu** *g.* qualité fine [*génie mécanique ◊ grade de finition optimale d'une pièce mécanique*] [en. finished grade]

**grad resister** *g.* qualité de précision [*physique ◊ dans un système de tolérances normalisé, ensemble des tolérances considérées comme correspondant à un même degré de précision pour toutes les dimensions de base*] [en. grade of accuracy]

**gradiant** *g.* -où dégradé [*arts ◊ variation progressive (d'une couleur, d'une lumière...)*] [en. gradient / gradation]

**gradiant** *g.* -où gradient [*sciences ◊ taux de variation d'une grandeur par unité de temps, de longueur ou de toute autre nature*] [en. gradient]

**gradiant** *g.* -où gradient [*mathématiques, physique ◊ vecteur ayant pour composantes les dérivées partielles d'une fonction, correspondant à sa variation*] [en. gradient]

**gradiant adiabatek** *g.* gradient adiabatique [*science de l'atmosphère ◊ gradient thermique vertical théorique d'une particule d'air qui se déplace adiabatiquement*] [en. adiabatic lapse rate]

**gradiant barometrek** *g.* gradient barométrique [*physique ◊ ou gradient de pression - différence de pression entre deux ou plusieurs points*] [en. pressure gradient]

**gradiant geotermek** *g.* gradient géothermique [*géologie ◊ variation de la température du sous-sol terrestre en fonction de la profondeur atteinte*] [en. geothermal gradient] ○ **Le gradient géothermique est la variation de température par unité de longueur (profondeur) ; on l'exprime en °C par km.** Ar variadur temperadur dre unanenn hirder (donder) eo ar gradiant geotermek ; eztaolet vez en °C dre km.

**gradiant gwask** *g.* gradient de pression [*physique ◊ ou gradient barométrique - différence de pression entre deux ou plusieurs points*] [en. pressure gradient]

**gradiant hidrolikel** *g.* gradient hydraulique [*eau ◊ différence de charge hydraulique entre deux points d'un aquifère par unité de distance, selon une direction donnée, en général selon une ligne de courant*] [en. hydraulic gradient]

**gradiant indeks** *g.* gradient d'indice [*physique, optique ◊ variation constante de l'indice de réfraction d'un milieu de propagation en fonction d'une distance*] [en. graded index]

**gradiant ionizadur** *g.* gradient d'ionisation [*physique ◊ dérivée partielle de la densité électronique par rapport à la distance dans une direction spécifiée*] [en. ionization gradient]

**gradiant ledennel bioliesseurter** *g.* gradient latitudinal de biodiversité [*écologie, développement durable ◊ paramètre environnemental censé rendre compte de l'augmentation de la richesse en espèces, ou biodiversité, des pôles aux tropiques*] [en. latitudinal biodiversity gradient]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gradiant metamorfek** *g.* gradient métamorphique [*géologie ◊ degré d'intensité de transformation d'un minéral*] [en. metamorphic gradient]
**gradiant spas-amzer** *g.* gradient spatio-temporel [*physique ◊ gradient dans l'espace et le temps*] [en. space-time gradient]
**gradiant temperadur** *g.* gradient de température [*physique ◊ différence de température entre deux ou plusieurs points, exprimée en degrés par unité de distance*] [en. temperature gradient]
**gradiant vertikalek** *g.* gradient vertical [*science de l'atmosphère ◊ taux de variation d'un élément météorologique avec l'altitude*] [en. lapse rate]
**gradiant vertikalek temperadur** *g.* gradient vertical de température [*science de l'atmosphère ◊ taux de décroissance de la température, en fonction de la distance, selon la verticale ascendante*] [en. temperature lapse rate]
**grae** *gw.* -ioù grève [*géologie ◊ terrain plat formé de sables et graviers, situé au bord de la mer ou d'un cours d'eau*] [en. shore / strand]
**grae** *ag.* graveleux [*géologie ◊ qui contient du gravier*] [en. gravelly] ○ **terre graveleuse** douar grae
**graean** *st.* -enn gravier [*géologie ◊ roche détritique à éléments assez gros*] [en. gravel / grit]
**graean** *st.* -enn gravier [*industrie de la construction ◊ matériau constitué de petits cailloux*] [en. gravel]
**graean traezhek** *st.* graeanenn draezhek gravier sableux [*géologie ◊ sol qui contient de 40 % à 50 % de particules traversant le tamis de 5 mm*] [en. sandy grit / gravel]
**graeaneg** *gw.* -i, -où gravière [*industrie minière ◊ lieu d'où l'on extrait du gravier*] [en. gravel quarry]
**graeanenn** *gw.* -où banc de gravier [*géologie ◊ dépôt de roches détritiques à éléments assez gros*] [en. gravel bank / bank of gravel / gravel bar]
**graeanenn** *gw.* -où gravier (banc de) [*géologie ◊ dépôt de roches détritiques à éléments assez gros*] [en. gravel bank / bank of gravel / gravel bar]
**graeek** *ag.* graveleux [*géologie ◊ qui contient du gravier*] [en. gravelly] ○ **terre graveleuse** douar graeek
**graekopitek** *g.* -ed graecopithèque [*paléontologie ◊ primate du genre éteint Graccopithecus*] [en. member of the genus Graccopithecus]
**graer** *g.* -ioù agent [*physique, chimie ◊ force, corps, substance intervenant dans la production de phénomènes*] [en. agent]
**graer disleberiñ** *g.* agent d'altération [*géologie ◊ agent physique ou chimique provoquant la sédimentation*] [en. weathering agent] ○ **L'eau est un agent d'altération des roches.** Un ajant disleberiñ ar reier eo an dour.
**graer gouelezenniñ** *g.* agent de sédimentation [*géologie ◊ agent physique ou chimique provoquant l'altération des roches*] [en. sedimentation agent]
**graer oksidañ** *g.* agent oxydant [*chimie ◊ corps chimique qui prend des électrons*] [en. oxydizing agent / oxidizer / oxidant]
**graer reduiñ** *g.* agent réducteur [*chimie ◊ corps chimique qui fournit des électrons*] [en. reducing agent / reducer / reductant]
**graer rimiañ** *g.* agent d'érosion [*géologie ◊ agent de dégradation et de transformation du relief par déplacement de matériaux sur la surface terrestre*] [en. agent of erosion / agent of weathering] ○ **L'eau, le vent, la glace et la gravité sont des agents d'érosion.** An dour, an avel, ar skorn hag ar graviter a zo ajantoù rimañ.

**graet diouzh** *ag.* adapté à [*généralité ◊ qui convient bien, qui correspond*] [en. adapted to / compliant with / suitable to] ○ **adapté à son environnement** graet diouzh ec'h endro / graet diouzh hec'h endro ○ **magasin adapté aux personnes handicapées** stal-goñvers graet diouzh an dud ampechet ○ **alimentation adaptée aux besoins nutritionnels d'un enfant** boued graet diouzh ezhommoù magadurel ur bugel ○ **animal bien adapté au froid** loen graet mat diouzh ar yenïon
**graet evit** conçu pour [*généralité ◊ fait dans le but de*] [en. conceived for / designed for] ○ **robot conçu pour assembler des pièces de mécanique de précision** robot graet evit asamblañ pezhioù mekanikerezh resis
**graet gant kompoder** *ep.* synthèse (de) [*informatique ◊ fabriqué par ordinateur : image*] [en. synthesised / synthetic / cornputer-generated / cornputer] ○ **image de synthèse** skeudenn graet gant kompoder
**graet gant tuboù** *ep.* tubulaire [*génie mécanique ◊ construit avec des tubes*] [en. tubular] ○ **chaise tubulaire** kador graet gant tuboù
**graet gant urzhiataer** *ep.* synthèse (de) [*informatique ◊ fabriqué par ordinateur : image*] [en. synthesised / synthetic / cornputer-generated / cornputer] ○ **image de synthèse** skeudenn gant urzhiataer
**graf** *g.* -où graphe [*mathématiques ◊ modèle mathématique dans lequel un ensemble d'objets, représentés par des points appelés sommets, sont reliés entre eux par des liens, représentés par des lignes ou des traits appelés arcs ou arêtes*] [en. graph] ○ **un graphe est constitué de deux ensembles, d'une part l'ensemble L des arêtes et d'autre part l'ensemble S des sommets ; l'ensemble des sommets est simplement une collection d'étiquettes qui permettent de distinguer un sommet d'un autre** graet ur graf gant daou deskad, diouzh un tu teskad K ar c'herioù ha diouzh an tu all teskad B ar begoù ; en-simpl ec'h eo teskad ar begoù un dastumad labelloù hag a ro an tu da ziforc'hañ daou veg an eil eus egile
**graf nann-reteret** *g.* graphe non orienté [*mathématiques ◊ graphe dans lequel les arêtes reliant deux sommets ne sont pas orientées (n'ont pas de sens)*] [en. undirected graph] ○ **dans un graphe non orienté, l'ensemble des arêtes est constitué de paires d'étiquettes de sommets** en ur graf nann-reteret ec'h eo graet teskad ar c'herioù gant daouadoù labelloù begoù ○ **le plan des rues d'une ville sans rues à sens unique peut être représenté par un graphe non orienté** posubl eo taolennañ kartenn straedoù ur gêr hep staedoù untu gant ur graf nann-reteret
**graf plaenel** *g.* graphe planaire [*mathématiques, informatique ◊ graphe qui peut être dessiné sur un plan sans qu'il y ait croisement de branches*] [en. planar graph] ○ **un graphe planaire est un graphe non orienté que l'on peut dessiner sur un plan de telle manière que les sommets soient des points distincts, les arêtes des courbes simples et que deux arêtes ne s'intersectent pas en dehors de leurs extrémités** ur graf plaenel a zo ur graf nann-reteret hag a c'heller tresañ war ur plaen a-seurt ma vefe ar begoù poentoù diforc'h, ar c'herioù krommennoù simpl ha ma na etreskejfe ket daou ger en diavaez eus o fennoù ○ **la notion de graphe planaire est utilisée dans la réalisation des circuits électroniques imprimés** implijet e vez ar meizad a c'hraf plaenel evit fardañ roudadoù elektronikel moullet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**graf reteret** *g.* graphe orienté [*mathématiques ◊ graphe dans lequel chacune des arêtes reliant deux sommets est orientée (a un sens)*] [en. directed graph] ○ **les arêtes d'un graphe orienté sont appelées des arcs** anvet e vez gwaregoù kerioù ur graf reteret ○ **dans un graphe orienté, l'ensemble des arcs est constitué de couples d'étiquettes de sommets** en ur graf reteret ec'h eo graet teskad ar gwaregoù gant koubladoù labelloù begoù ○ **le plan des rues d'une ville est habituellement représenté par un graphe non orienté ; cependant, s'il y a des rues à sens unique, le graphe sera un graphe orienté** kustumiñ a raer taolennañ kartenn straedoù ur gêr gant ur graf nann-reteret ; evelkent, ma zo straedoù untu, e vo ar graf ur graf reteret

**grafan** *g.* -où graphane [*physique, nanotechnologie ◊ graphène hydrogéné formant un cristal dans lequel chaque atome de carbone est lié perpendiculairement à un atome d'hydrogène*] [en. graphane]

**grafen** *g.* -où graphène [*physique, nanotechnologie ◊ variété allotropique du carbone, qui se présente sous la forme d'un feuillet constitué d'un pavage hexagonal régulier d'atomes de carbone*] [en. graphene] ○ **le graphène est un nouveau matériau issu du carbone** un dafar nevez diwar ar c'harbon eo ar grafen

**grafen epitaksel** *g.* graphène épitaxié [*physique, nanotechnologie ◊ graphène obtenu à partir d'un cristal de carbure de silicium qu'on chauffe jusqu'à ce que s'évaporent à sa surface les couches d'atomes de silicium*] [en. epitaxial graphene / epitaxially grown graphene]

**grafen ezplusket** *g.* graphène exfolié [*physique, nanotechnologie ◊ graphène obtenu en pelant mécaniquement, feuillet après feuillet, un cristal de graphite*] [en. exfoliated graphene]

**grafer** *g.* -ioù grapheur [*informatique ◊ logiciel de gestion de graphiques*] [en. graphics software / graphic design software]

**graferezh** *g.* -ioù graphisme [*graphisme, dessin ◊ manière de tracer des lignes, des courbes, souvent envisagée d'un point de vue esthétique*] [en. drawing style]

**grafiezh war gompoder** *gw.* infographie [*informatique ◊ application de l'informatique à la création, au traitement et à l'exploitation des images*] [en. computer graphics / compugraphics / infographics]

**grafik** *g.* -où graphique [*graphisme, dessin ◊ courbe, diagramme, tracé*] [en. diagram / chart / graph]

**grafik anelloù** *g.* graphique en anneaux [*graphisme, dessin ◊ graphique où chaque anneau représente une série de données*] [en. multi-level pie chart]

**grafik barrennoù** *g.* graphique à barres [*graphisme, dessin ◊ représentation graphique constituée de rectangles juxtaposés, séparés par un intervalle égal, dont la longueur est proportionnelle à la fréquence de chaque modalité qu'ils représentent*] [en. bar chart]

**grafik eskemmdi** *g.* graphique boursier [*gestion, finance ◊ graphique de cours de bourse*] [en. stock chart]

**grafik finañsel** *g.* graphique financier [*gestion, finance ◊ graphique décrivant une évolution financière : d'entreprise...*] [en. financial chart]

**grafik gorreadoù** *g.* graphique en aires [*graphisme, dessin ◊ graphique de surface ayant pour objet de représenter, au moyen de la surface sous une courbe, l'importance relative de certaines valeurs au cours d'une période*] [en. area chart / surface chart]

**grafik histogramoù** *g.* graphique en histogrammes / graphique d'histogrammes [*graphisme, dessin ◊ ou histogramme - graphique fait de rectangles accolés dont la base unidimensionnelle correspond à l'intervalle de chaque classe de données et dont l'aire est proportionnelle à la fréquence de celle-ci*] [en. histogram chart]

**grafik kelc'hiek** *g.* graphique circulaire [*graphisme, dessin ◊ ou graphique à secteurs - représentation graphique sous forme d'un cercle divisé en pointes dont l'aire est proportionnelle à la fréquence de la modalité qu'elles représentent*] [en. pie chart / circular chart / sector chart]

**grafik koumoulennoù poentoù** *g.* graphique en nuages de points [*graphisme, dessin ◊ ou graphique en mode point - graphique dont les valeurs sont représentées par des points*] [en. scatter chart / scatter plots chart]

**grafik krommennoù** *g.* graphique en courbes / graphique de courbes [*graphisme, dessin ◊ ou graphique linéaire - représentation graphique qui illustre, à l'aide de points reliés par une courbe, la relation entre deux variables au cours d'une période donnée*] [en. line chart]

**grafik krommennoù** *g.* graphique linéaire [*graphisme, dessin ◊ ou graphique en courbes - représentation graphique qui illustre, à l'aide de points reliés par une courbe, la relation entre deux variables au cours d'une période donnée*] [en. line chart]

**grafik poentoù** *g.* graphique en mode point [*graphisme, dessin ◊ ou graphique en nuages de points - graphique dont les valeurs sont représentées par des points*] [en. scatter chart / scatter plots chart]

**grafik radar** *g.* graphique en radar [*graphisme, dessin ◊ représentation graphique utilisant des lignes placées sur des axes qui divergent du centre du graphique*] [en. radar chart]

**grafik sektorioù** *g.* graphique à secteurs [*graphisme, dessin ◊ ou graphique circulaire - représentation graphique sous forme d'un cercle divisé en pointes dont l'aire est proportionnelle à la fréquence de la modalité qu'elles représentent*] [en. pie chart / circular chart / sector chart]

**grafik stumm radar** *g.* graphique en radar [*graphisme, dessin ◊ représentation graphique utilisant des lignes placées sur des axes qui divergent du centre du graphique*] [en. radar chart]

**grafik vektorel** *g.* graphique vectoriel [*informatique, graphisme ◊ dessin constitué de primitives graphiques (la ligne, la courbe, le cercle et le carré), que l'on peut modifier à partir d'une manipulation de ses constituants*] [en. vector graphics]

**grafikel** *ag.* graphique [*graphisme, dessin ◊ qui représente (quelqu'un ou quelque chose) par des lignes ou des figures sur une surface*] [en. graphic / graphical] ○ **carte graphique** kartenn c'hrafikel

**grafikoù** *g.* graphisme [*graphisme, dessin ◊ dessins, images, éléments visuels*] [en. graphics]

**grafist** *g.* -ed graphiste [*graphisme, dessin ◊ concepteur en graphisme*] [en. graphic designer / graphic artist]

**grafist war gompoder** *g.* infographiste [*informatique ◊ graphiste chargé de créer, de traiter et d'exploiter des images numériques*] [en. computer graphics designer]

**grafit** *g.* -où graphite [*chimie ◊ variété allotropique du carbone, qui se présente sous la forme d'un empilement d'un grand nombre de feuillets de graphène*] [en. graphite]

**grafitañ** *v.* graphiter [*génie mécanique ◊ enduire superficiellement de graphite*] [en. graphitize]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**grafitek** *ag.* graphiteux [*chimie ◊ qui contient du graphite*] [en. graphitic / graphitous] ○ **minerai graphiteux** kailh grafitek

**grafitek** *ag.* graphitique [*chimie ◊ qui concerne le graphite*] [en. graphitic] ○ **acier graphitique** dir grafitek

**grafiterezh / grafitañ** *g.* -ioù, *av.* graphitage [*génie mécanique ◊ fait d'enduire de graphite*] [en. graphitization]

**grafitizadur / grafitizañ** *g.* -ioù, *av.* graphitisation [*travail des matériaux ◊ action de graphitiser*] [en. graphitization]

**grafitizañ** *v.* graphitiser [*travail des matériaux ◊ transformer le carbone en graphite*] [en. graphitize]

**gragailh** *g.* craillement [*zoologie ◊ ou graillement - cri de la corneille*] [en. cawing]

**gragailh** *g.* graillement [*zoologie ◊ ou craillement - cri de la corneille*] [en. cawing]

**gragailh** *g.* jacassement [*zoologie ◊ action de jacasser*] [en. chatter / chattering]

**gragailhat** *v.* crailler [*zoologie ◊ ou grailler - cri de la corneille*] [en. caw]

**gragailhat** *v.* grailler [*zoologie ◊ ou crailler - cri de la corneille*] [en. caw]

**gragailhat** *v.* jacasser [*zoologie ◊ en parlant de la pie, pousser son cri*] [en. chatter]

**gragellat** *v.* carcailler [*zoologie ◊ crier (caille)*] [en. cluck / cackle]

**gragennat** *v.* carcailler [*zoologie ◊ crier (caille)*] [en. cluck / cackle]

**grakal** *v.* coasser [*zoologie ◊ cri de la grenouille*] [en. croak]

**grakerezh** *g.* coassement [*zoologie ◊ cri de la grenouille*] [en. croaking]

**gram** *g.* -où gramme [*sciences ◊ unité de masse - symbole: g*] [en. gram]

**Graminaceae** *gw.* Graminaceae / Graminacées [*botanique ◊ ou Gramineae, Poaceae - famille de plantes monocotylées appartenant à l'embranchement des angiospermes et produisant des caryopses*] [la. Graminaceae / Gramineae / Poaceae] [en. Graminaceae / Gramineae / Poaceae / grasses]

**Graminaceae** *gw.* Poacées / Poaceae [*botanique ◊ ou Graminées - famille de plantes monocotylées appartenant à l'embranchement des angiospermes et produisant des caryopses*] [la. Poaceae / Graminaceae / Gramineae] [en. Poaceae / Graminaceae / Gramineae]

**graminaseeg** *gw.* -ed graminacée [*botanique ◊ ou plante herbacée, graminée, herbacée - plante à tige verte et souple, non ligneuse*] [la. graminacea / poacea] [en. herbaceous plant / grass / member of the Graminaceae]

**Gramineae** *gw.* Gramineae / Graminées [*botanique ◊ ou Poaceae, Graminaceae - famille de plantes monocotylées appartenant à l'embranchement des angiospermes et produisant des caryopses*] [la. Graminaceae / Gramineae / Poaceae] [en. Gramineae / Graminaceae / Poaceae / grasses]

**Gramineae** *gw.* Poacées / Poaceae [*botanique ◊ ou Graminées - famille de plantes monocotylées appartenant à l'embranchement des angiospermes et produisant des caryopses*] [la. Poaceae / Graminaceae / Gramineae] [en. Poaceae / Graminaceae / Gramineae]

**gramineeg** *gw.* -ed graminée [*botanique ◊ ou plante herbacée, graminacée, herbacée - plante à tige verte et souple, non ligneuse*] [la. graminacea / poacea] [en. herbaceous plant / grass / member of the Graminaceae]

**gramineeg** *gw.* -ed poacée [*botanique ◊ ou graminée - plante de la famille des Graminées*] [la. poacea / graminacea] [en. herbaceous plant / grass / member of the Graminaceae]

**graminoid** *ag.* graminoïde [*botanique ◊ dont le limbe est semblable à celui d'une feuille de graminées*] [en. graminoid] ○ **plante graminoïde** plantenn c'hraminoid

**grandisenn** *gw.* grandis grandis [*botanique ◊ ou sapin grandissime - sapin géant d'Amérique du Nord*] [la. abies grandis] [en. abies grandis]

**grandisenn** *gw.* grandis sapin grandissime [*botanique ◊ ou grandis - sapin géant d'Amérique du Nord*] [la. abies grandis] [en. abies grandis]

**granit** *g.* -où granite / granit [*géologie ◊ roche magmatique plutonique, grenue, de teinte claire, formée principalement de quartz, de feldspath alcalin et de plagioclase*] [en. granite]

**granit** *ep.* granitique [*géologie ◊ formé de granit*] [en. granitic] ○ **sous-sol granitique** kondon granit

**granit anateksek** *g.* granite anatectique [*géologie ◊ ou granite d'anatexie - granite formé par anatexie*] [en. anatectic granite]

**granit anateksiezh** *g.* granite d'anatexie [*géologie ◊ ou granite anatectique - granite formé par anatexie*] [en. anatectic granite]

**granit gris** *g.* granite gris [*géologie*] [en. grey granite]

**granit gronnet** *g.* granite circonscrit [*géologie ◊ inclusion de granite*] [en. surrounded granite]

**granit intruadur** *g.* granite intrusif [*géologie ◊ granite issu du magma qui remonte vers la surface par des fissures et se solidifie en profondeur*] [en. intrusive granite]

**granit intruet** *g.* granite intrusif [*géologie ◊ granite issu du magma qui remonte vers la surface par des fissures et se solidifie en profondeur*] [en. intrusive granite]

**granit rous** *g.* granite rouillé [*géologie ◊ ou granit roux*] [en. rusty granite / coloured granite]

**granit rous** *g.* granite roux [*géologie ◊ ou granit rouillé*] [en. rusty granite / coloured granite]

**granit ruz** *g.* granite rose [*géologie*] [en. pink granite]

**granit sintektonikel** *g.* granite syntectonique [*géologie ◊ granite contemporain d'une phase de déformation de l'écorce terrestre*] [en. syntectonic granite]

**granitek** *ag.* granitique [*géologie ◊ formé de granit*] [en. granitic] ○ **sous-sol granitique** kondon granitek

**granit-gneis** *g.* -où granito-gneiss [*géologie ◊ roche formée de granit et de gneiss, de l'ère primaire*] [en. granite-gneiss]

**granit-gneisek** *ag.* granito-gneissique [*géologie ◊ relatif au granito-gneiss*] [en. granite-gneiss] ○ **massif granito gneissique** tolzennad c'hranit-gneisek

**granitoid** *g.* -où granitoïde [*géologie ◊ terme désignant l'ensemble des granites, des granites monzonitiques, et des granodiorites*] [en. granitoid]

**granodiorit** *g.* -où granodiorite [*géologie ◊ roche éruptive*] [en. granodiorite]

**granom** *g.* -où, grana granum [*botanique ◊ empilement régulier de thylacoïdes*] [en. granum]

**granom** *ep.* granaire [*botanique ◊ relatif au granum*] [en. grana] ○ **thylakoïde granaire** tilakoid granom

**granulad** *g.* -où granulat [*matériaux ◊ ensemble des matériaux inertes, d'origine minérale ou végétale, entrant dans la composition des mortiers et des bétons*] [en. aggregate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**granulad mineralek** *g.* granulat minéral [*matériaux ◊ granulat constitué de matière minérale*] [en. mineral aggregate] ○ **Les granulats minéraux proviennent de ressources naturelles non renouvelables, telles que le sable, le gravier, la pierre concassée, les galets et les cailloux.** Graet e vez ar granuladoù mineralek gant pourvezioù naturel heskus, evel an traezh, ar grouan, ar vein malet, ar bili hag ar vein.

**granulad plant** *g.* granulat végétal [*matériaux ◊ granulat constitué de végétaux qui ont été traités afin de devenir inertes*] [en. vegetal aggregate / bio-based aggregate / bio-aggregate / plant-based aggregate / plant aggregate] ○ **Les granulats végétaux proviennent généralement de déchets produits lors de l'usinage de matières végétales telles que le bois, le chanvre, le liège, le lin et le bambou : il peut s'agir de paille, de laine, de sciures, de copeaux, ou encore de la balle, de la moelle, de la coque ou de l'écorce de certains végétaux.** Peurvuiañ e vez graet ar granuladoù plant gant dilerc'hoù diwar labourat materioù plant evel koad, kanab, lej, lin ha bambou : bez'e c'hell an dilerc'hoù bezañ plouz (pe kolo), gloan, brenn heskenn, skolpad, pell, mel, klor (pe klos) pe rusk plantennoù'zo. ○ **le granulat végétal est considéré comme un matériau écologique, car il provient de ressources naturelles renouvelables et que le matériau est recyclable lorsqu'il est à la fin de son cycle de vie ; il est utilisé pour ses propriétés d'isolation thermique et acoustique .** kemeret e vez ar granuladoù plant evit bezañ un dafar ekologel, rak dont a reont eus pourvezioù naturel adnevezus, ha gallout a ra an dafar bezañ adaozet e fin e gelc'hiad buhez ; implijet e vez e giz difuer termek hag akoustikel.

**granuladur** *g.* -ioù granulation [*photographie ◊ ou grain - discontinuité de la structure d'une image photographique*] [en. granulation / grain]

**granuladur** *g.* -ioù granulation [*astronomie ◊ structure fine de la photosphère solaire formée de grains brillants et irréguliers, appelés granules*] [en. granulation]

**granuladur fotosferek** *g.* granulation photosphérique [*astronomie ◊ structure fine de la photosphère solaire formée de grains brillants et irréguliers, appelés granules*] [en. photospheric granulation]

**granuladur / granuliñ** *g.* -ioù, *av.* granulation [*matériaux ◊ réduction en granules, en petits grains*] [en. granulation]

**granulegezh** *gw.* -ioù granularité [*matériaux ◊ caractère granulaire (d'une matière)*] [en. granularity]

**granulek** *ag.* granulaire [*matériaux ◊ qui se compose de petits grains ; qui se compose de grains*] [en. granular] ○ **structure granulaire** struktur granulek

**granulek** *ag.* granuleux [*matériaux ◊ qui se compose de petits grains ; qui se compose de grains*] [en. granular] ○ **roches granuleuses** reier granulek

**granulenn** *gw.* -où granule [*matériaux ◊ petit grain d'une matière quelconque*] [en. granule]

**granulenn** *gw.* -où granule [*astronomie ◊ petite zone brillante de durée de vie plus ou moins longue sur le Soleil*] [en. granule] ○ **granules de la photosphère solaire** granulennoù fotosferenn an heol

**granulenn** *gw.* -où granule [*botanique ◊ corps reproducteur chez les plantes cryptogames, les rumex*] [en. granule] ○ **les valves des rumex portent un granule** ur c'hranulenn a zo douget gant valfoù ar c'haol-moc'h

**granulenn** *gw.* -où granulé [*alimentation, nutrition ◊ grain d'aliment préparé et compacté*] [en. granule]

**granulenn** *gw.* -où granulé [*pharmacologie ◊ grain irrégulier résultant de la combinaison d'un médicament et de sucre*] [en. sugared pill / sugared tablet] ○ **médicament en granulés** louzoù e granulennoù

**granulenn doues** *gw.* granule dense [*médecine ◊ type de constituant plaquettaire présent dans le cytoplasme*] [en. dense granule / dense body / secretory granule]

**granulenn fakulel** *gw.* granule faculaire [*astronomie ◊ petit point brillant apparaissant en quelques minutes à l'intérieur d'une facule bien développée*] [en. facular granule]

**granulenn fotosferek** *gw.* granule photosphérique [*astronomie ◊ formation caractéristique de la photosphère solaire, un peu plus brillante que la matière intergranulaire, apparaissant serrée en amas*] [en. photospheric granule]

**granulenn sekretiñ** *gw.* grain de sécrétion [*médecine ◊ ou granule dense - type de constituant plaquettaire présent dans le cytoplasme*] [en. secretory granule / dense granule / dense body]

**granulennoù lej** *gw.* granulés de liège [*matériaux ◊ matériau obtenu par réduction de liège mâle ou de déchets de liège de reproduction en petits grains de 2 à 12 mm*] [en. cork granules / granulated cork]

**granulet** *ag.* granulé [*matériaux ◊ réduit en granules, petits grains*] [en. granulated] ○ **aliment granulé** boued granulet

**granuliñ** *v.* granuler [*matériaux ◊ réduire en granules*] [en. granulate] ○ **granuler de l'étain** granuliñ staen ○ **plomb granulé** plom granulet

**granulit** *g.* -où granulite [*géologie ◊ roche éruptive, de composition proche du granite*] [en. granulite]

**granulometrek** *ag.* granulométrique [*physique ◊ relatif à la granulométrie*] [en. granulometric] ○ **faire l'analyse granulométrique d'un sol** ober analizenn c'hranulometrek un douar

**granulometriezh** *gw.* -où granulométrie [*physique ◊ détermination des dimensions des grains (d'un matériau)*] [en. granulometry / particle size analysis]

**granulosit** *g.* -où granulocyte [*biologie ◊ ou polynucléaire - leucocyte qui renferme plusieurs noyaux*] [en. granulocyte / granulocytic leukocyte / polynuclear leukocyte]

**granulosit** *g.* -où polynucléaire [*biochimie ◊ ou granulocyte - cellule qui renferme plusieurs noyaux*] [en. granulocyte / granulocytic leukocyte / polynuclear leukocyte]

**granulosit neutrofilek** *g.* granulocyte neutrophile [*biologie, médecine ◊ ou neutrophile - type le plus abondant de globules blancs chez les mammifères et forment une partie essentielle du système immunitaire*] [en. neutrophil granulocyte]

**granulositek** *ag.* granulocytaire [*biologie, médecine ◊ relatif au granulocyte*] [en. granulocytic] ○ **hyperplasie granulocytaire** hiperplazia granulositel / hiperplaziezh granulositel

**granulositek** *ag.* granulocytique [*biologie ◊ relatif au granulocyte*] [en. granulocytic] ○ **sarcome granulocytique** sarkom granulositek

**granzim** *g.* -où granzyme [*biologie, médecine ◊ enzyme sécrétée par le lymphocyte T cytotoxique*] [en. granzyme]

**granzim B** *g.* granzimoù B granzyme B [*biologie, médecine*] [en. granzyme B]

**grapin** *g.* -où grappin [*marine, nautisme ◊ petite ancre à plusieurs branches recourbées, utilisée sur certaines embarcations*] [en. grapnel]

**graptolit** *g.* -ed graptolite / graptolithe [*zoologie ◊ organisme fossile*] [en. graptolite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**grasilarienn vistr** *gw.* gracilaire mince / gracilaire gracile / gracilaire [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Gracilaria gracilis / Gracilaria verrucosa] [en. slender wart weed / Ceylon moss / false Ceylon moss]
**graspadenn** *gw.* -où éraflure [*médecine ◊ écorchure légère, entaille superficielle*] [en. scratch / scrape]
**grasperezh / graspañ** *g.* -ioù, *av.* éraflement [*médecine ◊ action d'érafler*] [en. scraping / scratching / grazing]
**graspiñ** *v.* érafler [*médecine ◊ écorcher superficiellement, égratigner*] [en. scrape / scratch / graze]
**Grateloupia turuturu** *gw.* grateloupe [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Grateloupia turuturu] [en. Grateloupia turuturu]
**gratenn-heol** *gw.* gratennoù-heol coup de soleil [*médecine ◊ ou insolation*] [en. sunstroke / insolation]
**grav / gra** *gw.* -ioù côte [*géographie ◊ portion en pente de terrain ou de route, à monter ou à descendre*] [en. slope / hill]
**Gravettian** *g.* Gravettien [*paléoanthropologie ◊ culture du Paléolithique supérieur, nommé d'après le gisement éponyme de La Gravette, en Dordogne*] [en. Gravettian]
**gravettian** *ag.* gravettien [*paléoanthropologie ◊ qui concerne le Gravettien*] [en. gravettian]
**graviañ** *v.* gravir [*sport, loisirs ◊ monter un terrain en pente*] [en. climb / climb up] ○ **gravir la butte** graviañ an dosenn
**graviañ** *v.* grimper [*sport, loisirs ◊ monter un terrain en pente*] [en. climb / climb up] ○ **grimper la butte** graviañ an dosenn ○ **ça grimpe dur** graviañ a ra start
**gravid** *ag.* gravide [*médecine ◊ qui contient un embryon ou un fœtus, s'agissant d'un utérus*] [en. pregnant / gravid] ○ **utérus gravide** uterus gravid
**gravidek** *ag.* gravidique [*médecine ◊ relatif à la grossesse*] [en. gravidic] ○ **hypertension gravidique** dreistgwask gravidek / hipergwask gravidek
**gravider** *g.* gravidité [*médecine ◊ état d'une femelle ou d'un utérus gravide*] [en. gravidity]
**gravienn** *gw.* -où côte [*géographie ◊ portion en pente de terrain ou de route, à monter ou à descendre*] [en. slope / hill]
**gravimetrek** *ag.* gravimétrique [*physique, mécanique ◊ relatif à la gravimétrie*] [en. gravimetric] ○ **méthode gravimétrique** mod-ober gravimetrek / doare-ober gravimetrek
**gravimetriezh** *gw.* -où gravimétrie [*physique, mécanique ◊ étude, mesure de l'intensité de la pesanteur*] [en. gravimetry]
**gravimetriezh er spas** *gw.* gravimétrie spatiale [*physique, mécanique ◊ collecte d'informations sur le champ de gravitation terrestre à partir de l'espace*] [en. space gravimetry]
**gravisferek** *ag.* gravisphérique [*astronomie ◊ relatif à la gravisphère*] [en. gravispheric]
**gravisferenn** *gw.* -où gravisphère [*astronomie ◊ espace dans lequel la force d'attraction d'un astre l'emporte sur celle de ses voisins*] [en. gravisphere / sphere of activity]
**gravitadur** *g.* -ioù gravitation [*physique, mécanique ◊ ou gravitation universelle - phénomène par lequel deux corps quelconques s'attirent avec une force proportionnelle au produit de leur masse et inversement proportionnelle au carré de leur distance*] [en. gravitation / gravitational force / gravitational interaction / gravitational attraction] ○ **en mécanique classique, la gravitation est une force attractive proportionnelle au produit des masses de deux corps en interaction et inversement proportionnelle au carré de la distance séparant leurs centres d'inertie** e-barzh stern ar mekanikerezh klasel ec'h eo ar gravitadur un nerzh desach kenfeurel gant produ masoù an daou gorf oc'h interaktiñ ha kenfeurel a-c'hin gant karrez an hed etre o c'hreizennoù inertiezh ○ **en relativité générale, théorie proposée par Albert Einstein en 1915, la gravitation n'est plus considérée comme une force mais comme la courbure de l'espace-temps, causée par une distribution inégale de la masse, et provoquant le mouvement des masses le long de géodésiques ; les géodésiques ne sont plus des droites comme dans un plan : ceci explique pourquoi les trajectoires de particules sans masse, comme les photons, sont déformées comme si il y avait attraction** e-barzh stern ar relativelezh hollek, teorienn kinniget gant Albert Einstein er bloavezh 1915, n'eo ket komprenet ken ar gravitadur evel un nerzh, met evel krommadur ar spas-amzer tra-penn d'an dasparzh dizingal eus ar mas, ha kiriek da fiñv ar masoù a-hed linennoù geodezek ; al linennoù geodezek n'int ket eeunennoù evel en ur plaen : kement-mañ a zispleg perak ec'h eo gwaret treugoù ar partikulennoù divas, evel ar fotonoù, evel ma vefe eus un nerzh desach
**gravitadur hollvedel** *g.* gravitation universelle [*physique, mécanique ◊ ou gravitation - phénomène par lequel deux corps quelconques s'attirent avec une force proportionnelle au produit de leur masse et inversement proportionnelle au carré de leur distance*] [en. gravitation / gravitational force / gravitational interaction / gravitational attraction]
**gravitadurel** *ag.* gravifique [*physique, mécanique ◊ relatif à la gravitation ; terme vieilli synonyme de gravitationnel*] [en. gravitational] ○ **champ gravifique** park gravitadurel
**gravitadurel** *ag.* gravitationnel [*physique, mécanique ◊ relatif à la gravitation*] [en. gravitational] ○ **attraction gravitationnelle** desach gravitadurel
**gravitel** *ag.* gravitaire [*physique, mécanique ◊ relatif à la gravité, à la force de gravitation*] [en. gravity] ○ **écoulement gravitaire** diver gravitel
**graviter** *g.* -ioù gravité [*physique, mécanique ◊ force gravitationnelle exercée par un astre massif sur une autre masse près de sa surface*] [en. gravity / gravity force] ○ **en relativité générale, théorie proposée par Albert Einstein en 1915, la gravité n'est plus considérée comme une force mais comme la courbure de l'espace-temps, causée par une distribution inégale de la masse, et provoquant le mouvement des masses le long de géodésiques** e-barzh stern ar relativelezh hollek, teorienn kinniget gant Albert Einstein er bloavezh 1915, n'eo ket komprenet ken ar graviter evel un nerzh, met evel krommadur ar spas-amzer tra-penn d'an dasparzh dizingal eus ar mas, ha kiriek da fiñv ar masoù a-hed linennoù geodezek
**graviter kwantek** *g.* gravité quantique [*physique quantique ◊ branche de la physique théorique tentant d'unifier la mécanique quantique et la relativité générale*] [en. quantum gravity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**graviter kwantek boukloù** *g.* gravité quantique à boucles [*physique quantique ◊ une des formulations de la gravité quantique*] [en. loop quantum gravity]

**graviton** *g.* -où graviton [*physique ◊ particule hypothétique de l'interaction gravitationnelle*] [en. graviton]

**gray** *g.* gray [*physique ◊ unité de dose absorbée de rayonnement - symbole: Gy*] [en. gray]

**greablentez** *gw.* -où faisabilité [*généralité ◊ caractère de ce qui peut être fait*] [en. feasibility / practicability]

**greapl** *ag.* faisable [*généralité ◊ qui peut être fait*] [en. feasible / practicability / doable / realisable] ○ **cela n'est pas faisable** n'eo ket greapl

**grech / greach** *g.* -où vaigrage [*marine, nautisme ◊ ensemble du bordage qui couvre les membrures d'un navire*] [en. ceiling]

**gref / grefiñ** *g.* -où, *av.* greffage / greffe [*botanique ◊ insertion d'une partie vivante d'un végétal dans un autre végétal*] [en. graft]

**grefenn** *gw.* -où greffon [*botanique ◊ partie végétale insérée*] [en. graft / transplant]

**grefiñ** *v.* greffer [*botanique ◊ insérer un greffon sur un porte-greffe*] [en. graft]

**greiaj** *g.* agrès [*marine, nautisme ◊ ou gréement - matériel mobile nécessaire à la manœuvre d'un voilier : voiles, vergues, cordages, câbles, poulies*] [en. rigging / rig]

**greiamant** *g.* -où gréement [*marine, nautisme ◊ ou agrès - matériel mobile nécessaire à la manœuvre d'un voilier : voiles, vergues, cordages, câbles, poulies*] [en. rigging / rig]

**greiamant** *g.* -où gréement [*marine, nautisme ◊ ensemble du matériel nécessaire à la manœuvre et à la sécurité du navire à moteur*] [en. gear]

**greiamant dalc'h** *g.* gréement dormant [*marine, nautisme ◊ parties fixes du gréement d'un voilier*] [en. standing rigging]

**greiamant red** *g.* gréement courant [*marine, nautisme ◊ parties mobiles du gréement d'un voilier*] [en. running rigging]

**greiañ** *v.* équiper [*marine, nautisme ◊ ou gréer - doter (un bâtiment) de tout ce qui est indispensable pour être en état de naviguer*] [en. rig]

**greiañ** *v.* gréer [*marine, nautisme ◊ équiper (un bâtiment) de tout ce qui est indispensable pour être en état de naviguer*] [en. rig]

**greiañ** *av.* gréage [*marine, nautisme ◊ action de gréer un bateau*] [en. rigging]

**grek** *gw.* -où cafetière [*équipement ménager ◊ appareil qui sert à préparer le café, avec lequel on peut parfois également le servir*] [en. coffee machine / coffee maker]

**grek dredan** *gw.* cafetière électrique [*équipement ménager ◊ appareil électrique qui sert à préparer le café*] [en. electric coffee maker / electric coffee machine]

**grek elektrek** *gw.* cafetière électrique [*équipement ménager ◊ appareil électrique qui sert à préparer le café*] [en. electric coffee maker / electric coffee machine]

**grelinell** *gw.* -où grelinette [*horticulture ◊ ou biofourche - large fourche fonctionnant sur le principe du levier, brevètée par Mr Grelin*] [en. grelinette / broadfork]

**greling** *g.* -où grelin [*marine, nautisme ◊ cordage de navire*] [en. cable-laid rope / mooring rope]

**grell** *g.* -où grenaille [*matériaux ◊ tout matériau concassé de moins de 5 mm*] [en. grit]

**grell-gwer** *g.* grelloù-gwer grenaille de verre [*matériaux ◊ éclats de verre*] [en. glass grit] ○ **la grenaille de verre est utilisée pour le ponçage** evit brikañ e vez implijet grell-gwer

**grell-mein** *g.* grelloù-mein grenaille de pierre [*matériaux ◊ pierraille, petites pierres, éclats de pierre*] [en. stone grit]

**gremm** *g.* -où interstice [*sciences, technique ◊ fente, fissure dans un matériau*] [en. crack / interstice]

**grenozellenn** *gw.* grenozell groseille à maquereau [*botanique ◊ fruit du groseillier à maquereau*] [la. Ribes uva-crispa] [en. gooseberry | cy. gwsberen,gwsberys]

**greun** *g.* -ioù grain [*photographie ◊ ou granulation - discontinuité de la structure d'une image photographique*] [en. grain / granulation]

**greunad** *g.* -où grenat [*minéralogie ◊ pierre précieuse de couleur rouge foncé*] [en. garnet]

**greunad itriom-aluminiom** *g.* grenat d'yttrium et d'aluminium [*physique ◊ pierre synthétique composée d'aluminate d'yttrium à structure de grenat*] [en. yttrium-aluminium garnet / YAG]

**greundebrer** *g.* -ien granivore [*zoologie ◊ animal se nourrissant de graines*] [en. seedeater]

**greundebrer** *ag.* granivore [*zoologie ◊ qui se nourrit de graines*] [en. granivorous] ○ **oiseau granivore** evn greundebrer / labous greundebrer

**greunek / greuniek** *ag.* grenu [*botanique ◊ abondant en grains*] [en. grainy / grained] ○ **épis de blé grenus** pennoù gwinizh greuniek

**greunelliñ** *v.* pétiller [*alimentation, nutrition ◊ émettre de petites bulles de gaz carbonique (boisson gazeuse)*] [en. fizz / bubble / sparkle / effervesce] ○ **Le cidre nouveau pétille bien.** Greunelliñ a ra brav ar sistr nevez.

**greunelliñ** *av.* pétillement [*alimentation, nutrition ◊ émission de petites bulles de gaz carbonique (dans une boisson gazeuse)*] [en. fizzing / bubbling / sparkling]

**greunelloù** *gw.* bulles [*alimentation, nutrition ◊ petits globes de gaz carbonique dans une boisson gazeuse*] [en. fizz / effervescence / bubbles]

**greunelloù** *gw.* pétillement [*alimentation, nutrition ◊ petits globes de gaz carbonique dans une boisson gazeuse*] [en. fizz / effervescence / bubbles]

**greunenn** *gw.* -où, greun grain [*botanique ◊ fruit et semence de certains végétaux*] [en. grain]

**greunenn** *gw.* -où, greun pépite [*minéralogie ◊ petit morceau d'un métal natif (or...)*] [en. nugget]

**greunenn aour** *gw.* pépite d'or [*minéralogie ◊ morceau d'or natif sans gangue*] [en. gold nugget]

**greunenn c'hros** *gw.* gros grain [*géologie ◊ texture de roche grossière*] [en. coarse texture]

**greunenn rezin** *gw.* greun rezin grain de raisin [*botanique ◊ baie de raisin*] [en. grape]

**greunennek** *ag.* granuleux [*matériaux ◊ qui se compose de grains ; qui n'est pas lisse d'aspect*] [en. grainy / granular] ○ **cuir granuleux** ler greunennek ○ **roches granuleuses** reier greunennek

**greunennek** *ag.* grenu [*sciences ◊ couvert de petites aspérités en forme de grains ; qui se présente sous forme de grains*] [en. granular / grained] ○ **roche à structure grenue** roc'h gant ur struktur greunennek

**greunennig** *gw.* -où granule [*matériaux ◊ petit grain d'une matière quelconque*] [en. granule]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**greuniañ** *v.* former en graine (se) [*botanique ◊ ou monter en graine - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. go to seed]

**greuniañ / greuniñ** *v.* frayer [*zoologie ◊ déposer les œufs : poisson femelle*] [en. spawn] ○ **les saumons migrent vers les rivières pour y frayer** an eoged a zeu da c'hreuniañ e-barzh ar stêrioù

**greuniañ / greuniñ** *v.* grainer [*botanique ◊ ou grener - produire de la graine*] [en. seed / grain] ○ **le blé graine bien cette année** greuniañ mat a ra ar gwinizh ar bloaz-mañ ○ **orge bien grainée** heiz greuniet brav

**greuniañ / greuniñ** *v.* grener [*botanique ◊ ou grainer - produire de la graine*] [en. seed / grain] ○ **le blé grène bien cette année** greuniañ mat a ra ar gwinizh ar bloaz-mañ ○ **orge bien grenée** heiz greuniet brav

**greuniañ / greuniñ** *v.* monter en graine [*botanique ◊ ou se former en graine - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. go to seed]

**greuniañ / greuniñ** *av.* frai [*zoologie ◊ poissons : acte de fécondation*] [en. spawning] ○ **lieu de frai** lec'h greuniañ ○ **période du frai** mare ar greuniañ

**greunier** *g.* -ien grainetier [*économie ◊ vendeur de graines, de semences*] [en. seed seller / seed merchant]

**greun-roc'h** *g.* orpin d'Angleterre [*botanique ◊ plante de la famille des Crassulaceae*] [la. Sedum anglicum] [en. english stonecrop | cy. briweg y cerrig]

**greunurzh** *gw.* -ioù granoclassement [*géologie ◊ variation de la dimension des grains du haut en bas d'un lit ou d'une succession de lits*] [en. graded-bedding] ○ **le granoclassement est la décroissance de la taille du grain des sédiments de bas en haut** digresk ment greun ar gouelezennoù eus ar c'hrec'h d'an traoñ eo ar c'hreunurzh

**greunurzhiañ** *v.* granoclasser [*géologie ◊ présenter un granoclassement vertical, en parlant d'une couche de matériaux, par exemple*] [en. grade]

**grevañs** *gw.* -où accablement [*médecine, psychologie ◊ état d'une personne qui supporte une situation très difficile*] [en. dejection / despondency / depression]

**greviñ** *v.* accabler [*médecine, psychologie ◊ faire supporter une chose pénible à*] [en. overwhelm / oppress / overcome]

**grevus** *ag.* grave [*médecine ◊ préoccupant, lourd de conséquences*] [en. grave / serious] ○ **asthme grave** asm grevus

**grevusaat** *v.* aggraver (s') [*généralité ◊ se détériorer, se dégrader (santé, temps...)*] [en. get worse / worsen] ○ **son état de santé s'est aggravé** grevusaet eo stad e yec'hed

**grevuster** *g.* -ioù gravité [*généralité ◊ caractère préoccupant d'un problème, d'une situation*] [en. seriousness / gravity]

**grif** *gw.* -où griffe [*agriculture, horticulture ◊ outil de travail de la terre muni de dents recourbées*] [en. garden claw]

**grifeenn** *gw.* grifeed gryphée [*zoologie ◊ mollusque voisin de l'huître*] [en. gryphaea]

**grifopitek** *g.* -ed griphopithèque [*paléontologie ◊ genre éteint de primates*] [en. griphopithecus]

**grifopitek** *g.* -ed Griphopithèque [*paléontologie ◊ primate du genre éteint Griphopitecus*] [en. member of the genus Griphopitecus]

**grif-tro** *gw.* grifoù-tro rotogriffe [*horticulture ◊ griffe à main à tourner*] [en. garden claw]

**grilh** *g.* -ed grillon [*zoologie ◊ insecte de la famille des Gryllidae*] [la. Gryllus] [en. cricket]

**grilhañ** *v.* griller [*physique, électricité ◊ arriver au terme de sa vie, en parlant d'une lampe*] [en. burn out]

**grilhañ** *v.* griller [*alimentation, nutrition ◊ cuire au gril*] [en. grill / broil]

**grilh-douar** *g.* grillon champêtre [*zoologie ◊ ou grillon des champs*] [la. Gryllus campestris] [en. European field cricket]

**grilh-douar** *g.* grillon des champs [*zoologie ◊ ou grillon champêtre*] [la. Gryllus campestris] [en. European field cricket]

**grilh-dour** *g.* grilhed-dour écrevisse [*zoologie ◊ nom donné à certaines espèces de crustacés décapodes d'eau douce*] [en. crayfish / crawfish]

**grilh-dour dous** *g.* grilhed-dour dous écrevisse [*zoologie ◊ nom donné à certaines espèces de crustacés décapodes d'eau douce*] [en. crayfish / crawfish]

**grilherezh / grilhañ** *g.* -ioù, *av.* grillage [*physique, électricité ◊ fin de la vie d'une lampe*] [en. burnout]

**grilherezh / grilhañ** *g.* -ioù, *av.* grillage [*alimentation, nutrition ◊ cuisson au gril*] [en. grilling / broiling]

**grilh-mor** *g.* grilhed-mor langouste [*zoologie ◊ grand crustacé de l'ordre des Décapodes, du sous-ordre des Macroures, sans pinces mais pourvu de longues antennes*] [la. Panulirus sp. / Palinurus sp. / Jasus sp.] [en. spiny lobster]

**grilh-oaled** *g.* grillon domestique [*zoologie ◊ ou grillon du foyer*] [la. Acheta domesticus] [en. house cricket]

**grilh-oaled** *g.* grillon du foyer [*zoologie ◊ ou grillon domestique*] [la. Acheta domesticus] [en. house cricket]

**grilh-sabl** *g.* grilhed-sabl langoustine [*zoologie ◊ petit crustacé, longiligne de l'Atlantique et de la Méditerranée, aux yeux protubérants, dont les deux pattes antérieures se terminent par de fines pinces, de la famille des néphropidés*] [la. Nephrops norvegicus] [en. Norway lobster / Dublin Bay prawn / scampi / langoustine]

**grilh-traezh** *g.* grilhed-traezh langoustine [*zoologie ◊ petit crustacé, longiligne de l'Atlantique et de la Méditerranée, aux yeux protubérants, dont les deux pattes antérieures se terminent par de fines pinces, de la famille des néphropidés*] [la. Nephrops norvegicus] [en. Norway lobster / Dublin Bay prawn / scampi / langoustine]

**griloblatid** *g.* -ed grylloblattide [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Grylloblattides*] [en. member of the Grylloblattodea]

**grim** *g.* -où grimace [*anthropologie, éthologie ◊ ou mimique - contorsion du visage, involontaire ou faite à dessein*] [en. face / funny face / grimace]

**grim** *g.* -où mimique [*anthropologie, éthologie ◊ ou grimace - contorsion du visage, involontaire ou faite à dessein*] [en. face / funny face / grimace]

**grip** *g.* -où grippe [*médecine ◊ maladie infectieuse fébrile très contagieuse due à un virus, caractérisée par une atteinte des voies respiratoires, qui peut revêtir une certaine gravité*] [en. flu / influenza] ○ **La grippe est une maladie contagieuse causée par de nombreux virus ; elle se répand souvent de manière épidémique.** Ar grip a zo ur c'hleñved stagus diwar virusoù niverus ; ur c'hleñved-red eo alies. ○ **La grippe peut entraîner des complications graves, pouvant aller jusqu'au décès du patient.** Ar grip a c'hall degas gwashadurioù grevus, betek marv ar c'hlañvour.

**grip** *g.* -où piège [*zoologie ◊ dispositif pour attraper des animaux*] [en. trap / snare]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**grip A H1N1** *g.* grippe A H1N1 [*médecine ◊ grippe à transmission interhumaine, causée par l'influenzavirus de type A (H1N1) qui est un virus émergent*] [en. influenza A (H1N1) / H1N1 flu]

**grip bouzelloù** *g.* grippe intestinale [*médecine ◊ ymptôme peu fréquent qui peut s'ajouter au tableau clinique classique de la grippe et qui se manifeste par des troubles gastro-intestinaux divers, comme les nausées, les vomissements et les diarrhées*] [en. stomach flu / intestinal flu]

**grip evned A H5N1** *g.* grippe aviaire A H5N1 [*médecine vétérinaire ◊ forme virulente de la grippe aviaire causée par le sous-type H5N1 de l'influenzavirus de type A, qui peut s'avérer très contagieuse et mortelle chez les oiseaux sauvages et d'élevage*] [en. avian influenza A (H5N1) / H5N1 bird flu / H5N1 avian influenza / H5N1 avian flu]

**grip evned / grip an evned** *g.* grippe aviaire [*médecine vétérinaire ◊ grippe causée par plusieurs sous-types de l'influenzavirus aviaire de type A et qui touche les oiseaux*] [en. avian influenza / avian flu / bird flu]

**grip kezeg / grip ar c'hezeg** *g.* grippe équine [*médecine vétérinaire ◊ grippe très contagieuse, causée par une souche de l'influenzavirus équin de type A, et qui se manifeste par une infection des voies respiratoires supérieures chez le cheval et les équidés*] [en. equine influenza / equine flu / horse influenza / horse flu]

**grip mareadek** *g.* grippe saisonnière [*médecine ◊ grippe qui se manifeste chaque année, causée par un sous-type d'influenzavirus non émergent et contre lequel il existe un vaccin efficace pour immuniser la population à risque*] [en. seasonal influenza / seasonal flu] ○ **Habituellement, la grippe saisonnière survient pendant l'hiver, dans les pays tempérés.** Kustumiñ a ra ar grip mareadek da c'hoarvezañ e-pad ar goañv er broioù goudomm.

**grip moc'h / grip ar moc'h** *g.* grippe porcine [*médecine vétérinaire ◊ grippe causée par un sérotype de l'influenzavirus porcin de type A, qui est extrêmement contagieuse et mortelle pour les porcs et les sangliers, et qui peut être transmissible aussi aux humains*] [en. swine influenza / swine flu / porcine influenza / porcine flu / pig influenza / pig flu]

**grip pandemek** *g.* grippe pandémique [*médecine ◊ grippe très virulente et fortement contagieuse, au taux de mortalité élevé et qui atteint des proportions mondiales*] [en. pandemic influenza / pandemic flu]

**grip sezonel** *g.* grippe saisonnière [*médecine ◊ grippe qui se manifeste chaque année, causée par un sous-type d'influenzavirus non émergent et contre lequel il existe un vaccin efficace pour immuniser la population à risque*] [en. seasonal influenza / seasonal flu]

**grip stomok** *g.* grippe intestinale [*médecine ◊ ymptôme peu fréquent qui peut s'ajouter au tableau clinique classique de la grippe et qui se manifeste par des troubles gastro-intestinaux divers, comme les nausées, les vomissements et les diarrhées*] [en. stomach flu / intestinal flu]

**grip / ar grip** *ep.* grippal [*médecine ◊ relatif à la grippe*] [en. flu / influenza] ○ **virus grippal** virus ar grip

**gripet** *ag.* grippé [*médecine ◊ atteint de la grippe*] [en. with the flu / have the flu / have flu] ○ **être grippé** bezañ gripet

**Griphopitecus** *g.* Griphopitecus / Griphopithèques [*paléontologie ◊ genre éteint de singes de la famille des hominidés*] [en. Griphopitecus]

**grip-red** *g.* épidémie de grippe [*médecine ◊ propagation épidémique de la grippe*] [en. flu epidemic / influenza epidemic]

**grizilh** *g.* chutes de grêle [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitations de grêle*] [en. hailfall]

**grizilh** *g.* précipitations de grêle [*science de l'atmosphère ◊ ou chutes de grêle*] [en. hailfall]

**grizilh** *st.* -enn grêle [*science de l'atmosphère ◊ précipitation constituée de grains de glace*] [en. hail]

**grizilh** *st.* -enn grésil [*science de l'atmosphère ◊ précipitation de fins granules de glace ou de neige fondue*] [en. fine hail / sleet (US)]

**grizilhañ** *v.* grêler [*science de l'atmosphère ◊ tomber, en parlant de la grêle*] [en. hail]

**grizilhañ** *v.* grésil (faire du) [*science de l'atmosphère ◊ tomber, en parlant du grésil*] [en. hail]

**grizilhenn** *gw.* -où grêlon [*science de l'atmosphère ◊ grain de grêle, de pluie congelée*] [en. hailstone]

**grizinkadenn** *gw.* -où hennissement [*zoologie ◊ un - action de hennir, en parlant du cheval*] [en. neigh / whinny]

**grizinkal** *v.* hennir [*zoologie ◊ pousser son cri, en parlant du cheval*] [en. neigh / whinny]

**grizinkerezh** *g.* hennissement [*zoologie ◊ action de hennir, en parlant du cheval*] [en. neigh / whinny]

**grizzli** *g.* -ed grizzly [*zoologie ◊ mammifère omnivore de la famille des Ursidés, considéré comme une sous-espèce de l'ours brun, commune au Nord des États-Unis et au Canada*] [la. Ursus arctos horribilis] [en. grizzly / grizzly bear]

**gro / groa** *g.* -ioù, groeier banc de galets [*géologie ◊ accumulation de galets*] [en. ridge of pebbles / bank of pebbles]

**gro / groa** *g.* -ioù, groeier cordon littoral [*géologie, géographie ◊ bande de terre composée de matériaux déposés par les courants marins : formée en général de galets et de sable*] [en. offshore bar / baymouth bar / barrier beach]

**groc'h** *gw.* -ioù, -où, grec'hier caverne [*géologie ◊ ou grotte - cavité naturelle ou artificielle creusée dans le roc*] [en. cave / cavern]

**groc'h** *gw.* -ioù, -où, grec'hier grotte [*géologie ◊ ou caverne - cavité naturelle ou artificielle creusée dans le roc*] [en. cave / cavern]

**grogn** *g.* -où grognement [*zoologie ◊ bruit du chien*] [en. growl / growling]

**grognal** *v.* grogner [*zoologie ◊ pousser son cri, s'agissant du chien*] [en. growl]

**groñj** *g.* -où menton [*médecine, anatomie ◊ région saillante de la face située sous l'orifice buccal*] [en. chin]

**groñj anat** *g.* menton prononcé [*médecine, anatomie ◊ menton projeté en avant présentant une saillie plus ou moins prononcée des parties molles ou de l'os mandibulaire*] [en. pronounced chin]

**groñj anat-kaer** *g.* menton prononcé [*médecine, anatomie ◊ menton projeté en avant présentant une saillie plus ou moins prononcée des parties molles ou de l'os mandibulaire*] [en. pronounced chin]

**groñj merket** *g.* menton prononcé [*médecine, anatomie ◊ menton projeté en avant présentant une saillie plus ou moins prononcée des parties molles ou de l'os mandibulaire*] [en. pronounced chin]

**groñj prognatek** *g.* menton prognathe [*médecine, anatomie ◊ enton projeté en avant*] [en. prognathic chin]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**groñj / ar groñj** *ep.* mentonnier [*médecine, anatomie ◊ relatif au menton*] [en. mental / chin] ○ **muscle mentonnier** kigenn ar groñj

**gronnad embrionel** *g.* bouton embryonnaire [*médecine ◊ épaississement cellulaire du blastocyste, qui est situé à l'intérieur du trophoblaste, à partir duquel se formeront l'embryon et l'amnios*] [en. embryoblast / inner cell mass]

**gronnad krouell** *g.* bouton embryonnaire [*médecine ◊ épaississement cellulaire du blastocyste, qui est situé à l'intérieur du trophoblaste, à partir duquel se formeront l'embryon et l'amnios*] [en. embryoblast / inner cell mass]

**gronnañ** *v.* emmitoufler [*médecine, santé ◊ envelopper (quelqu'un) dans des vêtements chauds et moelleux*] [en. wrap up] ○ **s'emmitoufler pour affronter le froid** en em c'hronnañ enep ar yenion

**gronnañ** *v.* entourer [*sciences ◊ envelopper*] [en. surround] ○ **la Terre est entourée d'une atmosphère** gronnet eo an Douar gant un atmosferenn

**gronnañ** *ep.* encaissant [*géologie ◊ formant un encaissement (roches)*] [en. wall / surrounding / host] ○ **roches encaissantes** reier gronnañ

**gronnus** *ag.* embrassant [*botanique ◊ se dit d'une feuille sessile dont la base entoure plus ou moins la tige ou un rameau*] [en. amplexicaulous / amplectant] ○ **feuille embrassante** delienn c'hronnus

**gronnus** *ag.* encaissant [*géologie ◊ formant un encaissement (roches)*] [en. wall / surrounding / host] ○ **roches encaissantes** reier gronnus

**gros** *ag.* brut [*sciences ◊ qui n'a pas encore subi d'élaboration intellectuelle ; dont on ne déduit rien*] [en. gross] ○ **résultat brut** disoc'h gros ○ **le bénéfice brut de l'entreprise est de 150000 euros** talvezañ a ra 150000 euro gounidegezh c'hros ar stal ○ **produit intérieur brut** produ diabarzh gros

**gros** *ag.* brut [*alimentation, nutrition ◊ non rafiné (sucre)*] [en. raw / coarse] ○ **sucre brut** sukr gros

**gros** *ag.* gros [*généralité ◊ de grande dimension (texture...)*] [en. large / big] ○ **film photographique à gros grain** film fotografek greun gros

**gros** *ag.* grossier [*généralité ◊ de qualité médiocre, sans soin*] [en. rough / coarse] ○ **travail grossier** labour gros

**gros** *ag.* primitif [*généralité ◊ qui est rudimentaire, peu développé, peu élaboré*] [en. basic / rudimentary] ○ **outil primitif** ostilh gros / benveg gros

**gros** *ag.* rudimentaire [*généralité ◊ qui est élémentaire, simple, peu développé, peu élaboré*] [en. basic / rudimentary] ○ **outil rudimentaire** ostilh gros / benveg gros

**grosaat** *v.* forcir [*médecine ◊ grossir, prendre du poids*] [en. get bigger / put on weight / get fat]

**groser** *g.* -ien grossiste [*commerce ◊ ou marchand en gros, commerçant en gros*] [en. wholesaler]

**groser** *g.* -ien marchand de gros / marchand en gros [*commerce ◊ ou grossiste*] [en. wholesaler]

**groserezh** *g.* -ioù gros œuvre [*industrie de la construction ◊ ensemble des ouvrages assurant la stabilité, la résistance et la protection d'une construction*] [en. structural work] ○ **le gros œuvre de la maison est terminé** achu eo groserezh an ti

**grotel** *st.* -enn gravillon [*géologie ◊ gravier fin*] [en. grit / fine gravel]

**grouan** *st.* -enn gravier [*géologie ◊ roche détritique à éléments assez gros*] [en. gravel / grit]

**grouan** *st.* -enn gravier [*industrie de la construction ◊ matériau constitué de petits cailloux*] [en. gravel]

**grouan munut** *st.* gravillon [*géologie ◊ gravier fin*] [en. grit / fine gravel]

**grouan traezhek** *st.* grouanenn draezhek gravier sableux [*géologie ◊ sol qui contient de 40 % à 50 % de particules traversant le tamis de 5 mm*] [en. sandy grit / gravel]

**grouaneg** *gw.* -i, -où gravière [*industrie minière ◊ lieu d'où l'on extrait du gravier*] [en. gravel quarry]

**grouanek** *ag.* graveleux [*géologie ◊ qui contient du gravier*] [en. gravelly] ○ **terre graveleuse** douar grouanek

**grouanenn** *gw.* -où banc de gravier [*géologie ◊ dépôt de roches détritiques à éléments assez gros*] [en. gravel bank / bank of gravel / gravel bar]

**grouanenn** *gw.* -où gravier (banc de) [*géologie ◊ dépôt de roches détritiques à éléments assez gros*] [en. gravel bank / bank of gravel / gravel bar]

**grozilh** *st.* -enn lithothamne [*botanique ◊ ou maërl - algue rouge*] [la. Phymatolithon calcareum / Phymatolithon corallioides / Lithothamnion calcareum / Lithothamnion coral] [en. maerl / maerl rhodolithes]

**grozilh** *st.* -enn maërl [*botanique ◊ ou lithothamne - algue rouge*] [la. Phymatolithon calcareum / Phymatolithon corallioides / Lithothamnion calcareum / Lithothamnion coral] [en. maerl / maerl rhodolithes]

**grozol** *st.* -enn gravillon [*géologie ◊ gravier fin*] [en. grit / fine gravel]

**grozoliañ** *v.* gravillonner [*route ◊ couvrir de gravillons ; répandre des gravillons*] [en. gravel / spread gravel / lay gravel]

**grozoliañ** *av.* gravillonnage [*route ◊ action de couvrir de gravillons, de répandre des gravillons*] [en. gravel application / gravel spreading / gravel laying / gravelling (UK) / graveling (US)]

**gruiform** *g.* -ed gruiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Gruiformes*] [en. member of the Gruiformes]

**Gruiformes** *g.* Gruiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Gruiformes]

**Gryllidae** *gw.* Grillons [*zoologie ◊ ou Gryllidae, Gryllidés - famille d'insectes orthoptères*] [la. Gryllidae] [en. Gryllidae]

**Gryllidae** *gw.* Gryllidae [*zoologie ◊ ou Grillons, Gryllidés - famille d'insectes orthoptères*] [la. Gryllidae] [en. Gryllidae]

**Gryllidae** *gw.* Gryllidés [*zoologie ◊ ou Gryllidae, Grillons - famille d'insectes orthoptères*] [la. Gryllidae] [en. Gryllidae]

**Grylloblattodea** *g.* Grylloblattodea / Grylloblattides [*zoologie ◊ ordre d'insectes primitifs*] [en. Grylloblattodea]

**gwabriol** *g.* -où météore [*physique, science de l'atmosphère ◊ éclair sans tonnerre*] [en. meteor]

**gwac'hat** *v.* coasser [*zoologie ◊ cri de la grenouille*] [en. croak]

**gwac'herezh** *g.* coassement [*zoologie ◊ cri de la grenouille*] [en. croaking]

**gwad** *g.* -où sang [*médecine ◊ liquide organique rouge, cheminant par les artères et les veines dans les diverses parties du corps de l'homme et des animaux supérieurs et qui y entretient la vie*] [en. blood]

**gwad** *ep.* sanguin [*médecine ◊ relatif au sang*] [en. blood] ○ **examen sanguin** test gwad ○ **test sanguin** test gwad ○ **flux sanguin** flus gwad ○ **prélèvement sanguin** tennadenn wad

**gwadañ** *v.* saigner [*médecine ◊ perdre du sang*] [en. bleed]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwaderez** *gw.* -ed sangsue [*zoologie ◊ annélide gluant de la famille des Hirudinées*] [la. Hirudinea] [en. leech]

**gwadigellek** *ag.* sanguinolent [*médecine ◊ qui est teinté, infiltré de sang frais*] [en. spotted with blood / streaked with blood / bloody / sanguinolent] ○ **blessure sanguinolente** gloazadenn wadigellek

**gwafleg** *gw.* -ioù bas-fond marécageux [*géologie, géographie ◊ terrain marécageux et humide plus bas que les terrains qui l'entourent*] [en. wetland / swampy lowland]

**gwafleg** *gw.* -ioù marécage [*géologie, géographie ◊ lieu inculte et humide, à flore particulière, où s'étendent des marais*] [en. marshland / marsh / swamp]

**gwaflez** *gw.* -ioù bas-fond marécageux [*géologie, géographie ◊ terrain marécageux et humide plus bas que les terrains qui l'entourent*] [en. wetland / swampy lowland]

**gwaflez** *gw.* -ioù marécage [*géologie, géographie ◊ lieu inculte et humide, à flore particulière, où s'étendent des marais*] [en. marshland / marsh / swamp]

**gwaflezek / gwaflek** *ag.* marécageux [*géologie, géographie ◊ qui est de la nature du marécage ; qui est couvert de marais*] [en. marshy / swampy]

**gwagenn** *gw.* -où onde [*physique ◊ modification de l'état physique d'un milieu quelconque se propageant à la suite d'une perturbation initiale*] [en. wave] ○ **une onde est la propagation d'une perturbation sans transport de matière** ur wagenn a zo emastenn un direizhamant hep trañsport materi ○ **une onde est une vibration qui se propage** ur wagenn a zo un daskren hag ac'h emastenn ○ **deux ondes peuvent se croiser sans se perturber** gallout a ra en em groaziñ div wagenn hep en em drubuilhañ an eil eben

**gwagenn** *gw.* -où, gwagoù vague [*océanographie ◊ soulèvement de l'eau : de la mer, d'une rivière*] [en. wave / swell]

**gwagenn** *ep.* ondulatoire [*physique ◊ relatif aux ondes, au rayonnement ondulatoire*] [en. wave / undulatory] ○ **propagation ondulatoire** emastenn gwagenn ○ **mouvement ondulatoire** fiñv gwagenn

**gwagenn akoustikel** *gw.* onde acoustique [*physique ◊ variation de pression produite dans un milieu élastique*] [en. acoustic wave / sound wave]

**gwagenn arsavel** *gw.* onde stationnaire [*physique ◊ onde périodique qui, dans certaines conditions spécifiques, ne se propage pas, son amplitude étant constante dans le temps et en tout point de l'espace*] [en. standing wave / stationary wave] ○ **dans un instrument à cordes, chaque corde vibrante est le siège d'ondes stationnaires** furmañ a ra gwagennoù arsavel kement kordenn o taskrenañ en ur benveg kerden

**gwagenn blaen** *gw.* onde plane [*physique ◊ ou onde rectiligne - onde dans laquelle les surfaces d'onde sont des plans parallèles*] [en. plane wave / rectilinear wave]

**gwagenn boblañs** *gw.* vague migratoire [*anthropologie ◊ déplacement important de population*] [en. migratory flow / migration flow]

**gwagenn bord ar mor** *g.* gwagennoù bord ar mor vague côtière [*océanographie ◊ ou vague de côte*] [en. coastal wave]

**gwagenn bord ar mor** *g.* gwagennoù bord ar mor vague de côte [*océanographie ◊ ou vague côtière*] [en. coastal wave]

**gwagenn brim** *gw.* onde primaire [*géologie ◊ ou onde P - en sismologie, onde de volume dont le passage fait vibrer les particules parallèlement à la direction de la propagation ; ce sont les plus rapides*] [en. P wave / primary wave / pressure wave]

**gwagenn brobablentez** *gw.* onde de probabilité [*physique quantique ◊ ou paquet d'onde - onde qui décrit la probabilité pour une particule (ou des particules) dans un état donné d'avoir une position et une quantité de mouvement données*] [en. probability wave]

**gwagenn c'horre** *gw.* onde de surface [*géologie ◊ onde qui se propage dans une mince épaisseur de sol sous la surface*] [en. surface wave]

**gwagenn c'horre** *gw.* onde superficielle [*physique ◊ onde transversale se propageant à la surface d'un liquide*] [en. surface wave]

**gwagenn c'houloù** *gw.* onde lumineuse [*physique ◊ onde électromagnétique dans le spectre visible*] [en. light wave]

**gwagenn c'hravitadurel** *gw.* onde de gravitation [*physique ◊ ou onde gravitationnelle - onde de déformation de l'espace-temps se déplaçant dans l'Univers à la vitesse de la lumière*] [en. gravitational wave] ○ **les capteurs du LIGO (Laser Interferometer Gravitational-Wave Observatory) utilisent des lasers et des miroirs alignés avec grande précision pour détecter les ondes de gravitation** implijañ a ra santerioù al LIGO (Laser Interferometer Gravitational-Wave Observatory) laserioù ha melezourioù steudet resis-tre evit detektiñ ar gwagennoù gravitadurel

**gwagenn c'hravitadurel** *gw.* onde gravitationnelle [*physique ◊ ou onde de gravitation - onde de déformation de l'espace-temps se déplaçant dans l'Univers à la vitesse de la lumière*] [en. gravitational wave] ○ **les capteurs du LIGO (Laser Interferometer Gravitational-Wave Observatory) utilisent des lasers et des miroirs alignés avec grande précision pour détecter les ondes gravitationnelles** implijañ a ra santerioù al LIGO (Laser Interferometer Gravitational-Wave Observatory) laserioù ha melezourioù steudet resis-tre evit detektiñ ar gwagennoù gravitadurel

**gwagenn dalc'het** *gw.* onde entretenue [*physique ◊ onde qui garde la même amplitude, par opposition à l'onde amortie*] [en. undamped wave / continuous wave]

**gwagenn degouezh** *gw.* onde incidente [*physique ◊ onde électromagnétique qui rencontre la surface de séparation de deux milieux*] [en. incident wave]

**gwagenn deirment** *gw.* onde tridimensionnelle [*physique ◊ onde qui se propage dans l'espace à trois dimensions*] [en. three-dimensional wave]

**gwagenn desimetrek** *gw.* onde décimétrique [*physique ◊ onde électromagnétique dont la longueur dans le vide varie entre 1 et 10 décimètres*] [en. decimetric wave]

**gwagenn difraktet** *gw.* onde diffractée [*physique ◊ onde produite par la dispersion d'une onde incidente sur un obstacle*] [en. diffracted wave]

**gwagenn disteraet** *gw.* onde atténuée [*physique ◊ onde d'amplitude diminuée*] [en. attenuated wave]

**gwagenn distres** *gw.* onde de déformation [*physique ◊ forme de mouvement ondulatoire dans laquelle le déplacement corpusculaire en chaque point d'un milieu s'effectue à angle droit par rapport à la direction de propagation*] [en. distortional wave]

**gwagenn div-vent** *gw.* onde bidimensionnelle [*physique ◊ onde qui se propage dans un plan, un espace à deux dimensions*] [en. two-dimensional wave / wave in two dimensions]

**gwagenn douger** *gw.* onde porteuse [*physique, télécommunication ◊ onde électromagnétique modulée afin de transmettre des signaux*] [en. carrier / carrier wave]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwagenn douger** *gw.* porteuse [*physique ◊ onde, fréquence de courant*] [en. carrier / carrier wave]

**gwagenn dreuzkiz** *gw.* onde transversale [*physique ◊ onde caractérisée par des vecteurs tous orthogonaux à la direction de propagation*] [en. transverse wave] ○ **une onde mécanique est dite transversale quand la déformation a lieu perpendiculairement à la direction de propagation de l'onde** treuzkiz eo ur wagenn vekanikel pa c'hoarvez an difurmadur a-skouer gant durc'hadur emastenn ar wagenn

**gwagenn eeun** *gw.* onde directe [*physique ◊ onde arrivant directement sans réflexion*] [en. direct wave / forward wave]

**gwagenn eeunlineel** *gw.* onde rectiligne [*physique ◊ ou onde rectiligne - onde dans laquelle les surfaces d'onde sont des plans parallèles*] [en. plane wave / rectilinear wave]

**gwagenn eilrenk** *gw.* onde secondaire [*géologie ◊ ou onde S - en sismologie, onde de volume dont le passage fait vibrer les particules perpendiculairement à la direction de la propagation*] [en. S wave / secondary wave / shear wave]

**gwagenn elektromagnetek** *gw.* onde électromagnétique [*physique ◊ onde formée lors de la propagation d'un champ magnétique et d'un champ électrique liés, produits par une charge électrique accélérée ou en vibration*] [en. electromagnetic wave] ○ **les ondes électromagnétiques se propagent sur de grandes distances et transportent de l'énergie sans transport de matière ; elles se propagent dans le vide à la vitesse de 300 000 km/s** emastenn a ra ar gwagennoù elektromagnetek war hedoù bras-tre ha trañsportiñ a reont energiezh hep trañsportiñ materi ; o zizh emastenn er goullonter a dalvez 300 000 km/s

**gwagenn empenn** *gw.* onde cérébrale [*médecine ◊ impulsion électrique produite par le cerveau*] [en. brain wave]

**gwagenn ensefalografek** *gw.* onde encéphalographique [*médecine ◊ onde cérébrale*] [en. encephalographic wave / brain wave]

**gwagenn fiñvus** *gw.* onde mobile [*physique ◊ ou onde progressive - onde se propageant librement dans un milieu homogène sans être troublée par les ondes qui se réfléchissent sur les limites du milieu*] [en. travelling wave / progressive wave]

**gwagenn gelc'hiek** *gw.* onde circulaire [*physique ◊ onde en forme de cercle*] [en. circular wave]

**gwagenn gendalc'hus** *gw.* onde entretenue [*physique ◊ onde qui garde la même amplitude, par opposition à l'onde amortie*] [en. undamped wave / continuous wave]

**gwagenn genwask** *gw.* onde de compression [*physique ◊ onde qui, dans un milieu élastique, provoque la variation du volume d'éléments du milieu, sans leur faire subir de rotation*] [en. compression wave]

**gwagenn genwask-diwask** *gw.* onde de compression-dépression [*physique ◊ onde qui provoque une compression suivie d'une dépression, typiquement l'onde sonore*] [en. compression-depression wave]

**gwagenn gilometrek** *gw.* onde kilométrique [*mathématiques ◊ onde électromagnétique dont la longueur d'onde est de l'ordre du kilomètre*] [en. kilometric wave]

**gwagenn grenn** *gw.* onde moyenne [*physique ◊ onde radio de moyenne longueur d'onde*] [en. middle wave]

**gwagenn hedel** *gw.* onde longitudinale [*physique ◊ onde caractérisée par un seul vecteur parallèle à la direction de propagation*] [en. longitudinal wave] ○ **une onde mécanique est dite longitudinale quand la déformation a lieu dans la direction de propagation de l'onde** hedel eo ur wagenn vekanikel pa c'hoarvez an difurmadur er memes durc'hadur ha durc'hadur emastenn ar wagenn

**gwagenn hektometrek** *gw.* onde hectométrique [*physique ◊ onde électromagnétique dont la longueur dans le vide varie entre 1 et 10 hectomètres, c'est-à-dire entre 100 et 1000 mètres*] [en. hectometric wave]

**gwagenn heñchet** *gw.* onde guidée [*physique ◊ onde électromagnétique dont l'énergie reste confinée entre des surfaces au cours de sa propagation*] [en. guided wave / channel wave]

**gwagenn hertzel** *gw.* onde hertzienne [*physique ◊ ou onde radioélectrique, onde radio - onde électromagnétique qui peut se propager dans le vide à une fréquence pouvant se situer entre 3 kilohertz et 3000 gigahertz*] [en. radio wave / radio-frequency wave / hertzian wave] ○ **onde hertzienne à grande portée** gwagenn hertzel hir diraez

**gwagenn hertzel** *gw.* onde radio [*physique ◊ ou onde radioélectrique, onde hertzienne - onde électromagnétique qui peut se propager dans le vide à une fréquence pouvant se situer entre 3 kilohertz et 3000 gigahertz*] [en. radio wave / radio-frequency wave / hertzian wave] ○ **onde radio à grande portée** gwagenn hertzel hir diraez

**gwagenn hertzel** *gw.* onde radioélectrique [*physique ◊ ou onde radio, onde hertzienne - onde électromagnétique qui peut se propager dans le vide à une fréquence pouvant se situer entre 3 kilohertz et 3000 gigahertz*] [en. radio wave / radio-frequency wave / hertzian wave] ○ **onde radioélectrique à grande portée** gwagenn hertzel hir diraez

**gwagenn hir** *gw.* onde longue [*physique ◊ onde radio de grande longueur d'onde*] [en. long wave]

**gwagenn infrasonek** *gw.* onde infrasonore [*physique, acoustique ◊ onde mécanique d'infrasons*] [en. infrasonic wave]

**gwagenn kentañ renk** *gw.* onde primaire [*géologie ◊ ou onde P - en sismologie, onde de volume dont le passage fait vibrer les particules parallèlement à la direction de la propagation ; ce sont les plus rapides*] [en. P wave / primary wave / pressure wave]

**gwagenn L** *gw.* onde L [*géologie ◊ ou onde de Love - onde de surface transversale, qui se propage dans un plan tangent à la surface, sans composante verticale*] [en. Love wave]

**gwagenn Love** *gw.* onde de Love [*géologie ◊ ou onde L - onde de surface transversale, qui se propage dans un plan tangent à la surface, sans composante verticale*] [en. Love wave]

**gwagenn modulet** *gw.* onde modulée [*physique, télécommunication ◊ onde dont une certaine caractéristique varie en fonction de la valeur d'une onde modulante*] [en. modulated wave]

**gwagenn mouget** *gw.* onde amortie [*physique ◊ onde d'amplitude décroissante*] [en. damped wave]

**gwagenn orografek** *gw.* gwagennoù orografek onde orographique [*science de l'atmosphère ◊ onde de gravité atmosphérique qui se produit lorsqu'une masse d'air est forcée en altitude par son déplacement au-dessus d'un relief montagneux*] [en. orographic wave / mountain wave]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwagenn P** *gw.* onde P [*géologie ◊ ou onde primaire - en sismologie, onde de volume dont le passage fait vibrer les particules parallèlement à la direction de la propagation ; ce sont les plus rapides*] [en. P wave / primary wave / pressure wave]

**gwagenn polarizet** *gw.* onde polarisée [*physique ◊ onde d'orientation privilégiée*] [en. polarized wave] ○ **onde polarisée à droite** gwagenn bolarizet a-zehou ○ **onde polarisée à gauche** gwagenn bolarizet a-gleiz ○ **onde polarisée dans un plan** gwagenn bolarizet en ur plaen ○ **onde partiellement polarisée** gwagenn darnbolarizet / gwagenn polarizet a-zarn

**gwagenn polarizet en-elliptek** *gw.* onde polarisée elliptiquement [*physique ◊ onde électromagnétique que l'on peut décomposer en deux ondes de même direction et de même vitesse, en quadrature de phase, polarisées rectilignement dans deux plans perpendiculaires*] [en. elliptically polarized wave]

**gwagenn polarizet en-horizontalek** *gw.* onde polarisée horizontalement [*physique ◊ onde électromagnétique dont le champ électrique se déplace dans un plan horizontal*] [en. horizontally polarized wave]

**gwagenn polarizet en-kelc'hiek** *gw.* onde polarisée circulairement [*physique ◊ onde transversale où le déplacement de chaque particule est représentable par la résultante de deux mouvements sinusoïdaux de même amplitude, de même fréquence et déphasés de π/2*] [en. circularly polarized wave]

**gwagenn polarizet en-lineel** *gw.* onde polarisée linéairement [*physique ◊ ou onde polarisée rectilignement - onde dans laquelle le vecteur champ électrique reste, au cours de la propagation, parallèle à une direction fixe appelée direction de polarisation*] [en. linearly-polarized wave / plane polarized wave]

**gwagenn polarizet en-lineel** *gw.* onde polarisée rectilignement [*physique ◊ ou onde polarisée linéairement - onde dans laquelle le vecteur champ électrique reste, au cours de la propagation, parallèle à une direction fixe appelée direction de polarisation*] [en. linearly-polarized wave / plane polarized wave]

**gwagenn polarizet en-vertikalek** *gw.* onde polarisée verticalement [*physique ◊ onde électromagnétique dont le champ électrique se déplace dans un plan vertical*] [en. vertically-polarized wave]

**gwagenn R** *gw.* onde R [*géologie ◊ ou onde de Rayleigh - onde de surface dans laquelle chaque point du sol décrit une orbite elliptique dans le plan vertical de propagation*] [en. R wave / Rayleigh wave]

**gwagenn radar** *gw.* onde radar [*physique ◊ onde électromagnétique pour détecter la présence et déterminer la position ainsi que la vitesse d'objets mobiles tels que les avions, les bateaux ...*] [en. radar wave]

**gwagenn radio** *gw.* onde hertzienne [*physique ◊ ou onde radioélectrique, onde radio - onde électromagnétique qui peut se propager dans le vide à une fréquence pouvant se situer entre 3 kilohertz et 3000 gigahertz*] [en. radio wave / radio-frequency wave / hertzian wave]

**gwagenn radio** *gw.* onde radio [*physique ◊ ou onde hertzienne - onde électromagnétique qui peut se propager dans le vide à une fréquence pouvant se situer entre 3 kilohertz et 3000 gigahertz*] [en. radio wave / radio-frequency wave / hertzian wave] ○ **onde radio à grande portée** gwagenn radio hir diraez

**gwagenn radioelektrek** *gw.* onde hertzienne [*physique ◊ ou onde radioélectrique, onde radio - onde électromagnétique qui peut se propager dans le vide à une fréquence pouvant se situer entre 3 kilohertz et 3000 gigahertz*] [en. radio wave / radio-frequency wave / hertzian wave] ○ **onde hertzienne à grande portée** gwagenn radio hir diraez

**gwagenn radioelektrek** *gw.* onde radioélectrique [*physique ◊ ou onde radio, onde hertzienne - onde électromagnétique qui peut se propager dans le vide à une fréquence pouvant se situer entre 3 kilohertz et 3000 gigahertz*] [en. radio wave / radio-frequency wave / hertzian wave] ○ **onde radioélectrique à grande portée** gwagenn radioelektrek hir diraez

**gwagenn Rayleigh** *gw.* onde de Rayleigh [*géologie ◊ ou onde R - onde de surface dans laquelle chaque point du sol décrit une orbite elliptique dans le plan vertical de propagation*] [en. Rayleigh wave / R wave]

**gwagenn reflektet** *gw.* onde réfléchie [*physique ◊ onde renvoyée dans un milieu lorsqu'une onde incidente se propageant dans ce même milieu rencontre la surface qui le sépare d'un deuxième milieu de caractéristiques différentes*] [en. reflected wave]

**gwagenn S** *gw.* onde S [*géologie ◊ ou onde secondaire - en sismologie, onde de volume dont le passage fait vibrer les particules perpendiculairement à la direction de la propagation*] [en. S wave / secondary wave / shear wave]

**gwagenn saniet** *gw.* onde guidée [*physique ◊ onde électromagnétique dont l'énergie reste confinée entre des surfaces au cours de sa propagation*] [en. guided wave / channel wave]

**gwagenn seismek** *gw.* onde sismique [*géologie ◊ déformation ou vibration qui se propage dans le sol en raison d'un séisme*] [en. seismic wave]

**gwagenn seismek** *gw.* onde sismique / onde séismique [*géologie ◊ déformation ou vibration qui se propage dans le sol en raison d'un séisme*] [en. seismic wave / earthquake wave]

**gwagenn sferek** *gw.* onde sphérique [*physique ◊ onde dans laquelle les surfaces d'ondes sont des sphères concentriques*] [en. spherical wave]

**gwagenn sizailhañ** *gw.* onde secondaire [*géologie ◊ ou onde S - en sismologie, onde de volume dont le passage fait vibrer les particules perpendiculairement à la direction de la propagation*] [en. S wave / secondary wave / shear wave]

**gwagenn son** *gw.* onde sonore [*physique ◊ variation de pression produite dans un milieu élastique*] [en. sound wave] ○ **l'onde sonore est la propagation dans un milieu matériel d'une déformation de compression-dépression du milieu** ar wagenn son eo an emastenn en ur metoù materi eus un difurmadur kenwask-diwask eus ar metoù

**gwagenn steuzius** *gw.* onde évanescente [*physique ◊ onde dont l'amplitude décroît très rapidement*] [en. evanescent wave]

**gwagenn stokad** *gw.* onde balistique [*physique ◊ ou onde de choc - surpression instantanée qui se déplace avec la célérité du son pour des surpressions faibles*] [en. shock wave]

**gwagenn stokad** *gw.* onde de choc [*physique ◊ ou onde balistique - surpression instantanée qui se déplace avec la célérité du son pour des surpressions faibles*] [en. shock wave]

**gwagenn T** *gw.* onde T [*physique, médecine ◊ ou onde térahertz - onde électromagnétique dont la longueur varie entre approximativement 30 micromètres et 1 millimètre*] [en. T wave / terahertz wave]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwagenn terahertz** *gw.* onde térahertz [*physique, médecine ◊ ou onde T - onde électromagnétique dont la longueur varie entre approximativement 30 micromètres et 1 millimètre*] [en. T wave / terahertz wave]

**gwagenn ultrasonek** *gw.* onde acoustique ultrasonique [*physique ◊ ou onde acoustique ultrasonique, onde ultrasonique*] [en. ultrasonic wave]

**gwagenn ultrasonek** *gw.* onde acoustique ultrasonore [*physique ◊ ou onde acoustique ultrasonique, onde ultrasonique*] [en. ultrasonic wave]

**gwagenn ultrasonek** *gw.* onde ultrasonique [*physique, acoustique ◊ ou onde ultrasonore - onde mécanique d'ultrasons*] [en. ultrasonic wave]

**gwagenn ultrasonek** *gw.* onde ultrasonore [*physique, acoustique ◊ ou onde ultrasonique - onde mécanique d'ultrasons*] [en. ultrasonic wave]

**gwagenn unvent** *gw.* onde unidimensionnelle [*physique ◊ onde qui se propage dans une seule dimension*] [en. unidimensional wave]

**gwagenn vateriel** *gw.* onde matérielle [*physique ◊ ligne ou surface qui se propage par ébranlement ou par vibration de matière gazeuse, liquide ou solide*] [en. material wave]

**gwagenn veajus** *gw.* onde progressive [*physique ◊ ou onde mobile - onde se propageant librement dans un milieu homogène sans être troublée par les ondes qui se réfléchissent sur les limites du milieu*] [en. progressive wave / travelling wave] ○ **on appelle onde progressive une déformation entretenue qui se propage à partir de la source dans toutes les directions possibles du milieu** anvet e vez gwagenn veajus un difurmadur dalc'het hag ac'h emastenn da bep tu posubl er metoù adalek an andon

**gwagenn veajus periodek** *gw.* onde progressive périodique [*physique ◊ perturbation qui se reproduit identique à elle-même à intervalles de temps égaux, appelés période temporelle*] [en. periodic travelling wave / periodic progressive wave]

**gwagenn vekanikel** *gw.* onde mécanique [*physique ◊ propagation d'une déformation dans un milieu matériel*] [en. mechanical wave] ○ **les vagues, les ondes sismiques et les vibrations d'une corde sont des exemples d'ondes mécaniques** skouerioù gwagennoù mekanikel eo ar gwagennoù war an dour, ar gwagennoù seismek ha daskrenoù ur gordenn ○ **on appelle onde mécanique progressive le phénomène de propagation d'une déformation dans un milieu élastique sans transport de matière** anvet e vez gwagenn vekanikel veajus fenomen emastenn un difurmadur en ur metoù lastik hep trañsport materi

**gwagenn venez** *gw.* gwagennoù menez onde orographique [*science de l'atmosphère ◊ onde de gravité atmosphérique qui se produit lorsqu'une masse d'air est forcée en altitude par son déplacement au-dessus d'un relief montagneux*] [en. orographic wave / mountain wave]

**gwagenn verr** *gw.* onde courte [*physique ◊ onde radio de courte longueur d'onde*] [en. short wave]

**gwagenn vodulañ** *gw.* onde modulante [*physique, télécommunication ◊ onde qui provoque une variation d'une certaine caractéristique de l'onde porteuse*] [en. modulating wave]

**gwagenn voduler** *gw.* onde modulante [*physique, télécommunication ◊ onde qui provoque une variation d'une certaine caractéristique de l'onde porteuse*] [en. modulating wave]

**gwagenn volum** *gw.* onde de volume [*géologie ◊ onde de propagation due à une rupture initiale se produisant au foyer d'un tremblement de terre*] [en. volume wave]

**gwagenn vonokromatek** *gw.* onde monochromatique [*physique, optique ◊ onde de fréquence unique*] [en. monochromatic wave]

**gwagennadur / gwagenniñ** *g.* -ioù, *av.* ondulation [*physique ◊ mouvement ondulatoire*] [en. undulation]

**gwagennadurel** *ag.* ondulatoire [*physique ◊ relatif aux ondes, au rayonnement ondulatoire*] [en. wave / undulatory] ○ **théorie ondulatoire de la lumière** teorienn wagennadurel ar gouloù ○ **mécanique ondulatoire** mekanikerezh gwagennadurel

**gwagennek** *ag.* ondulé [*physique ◊ se dit d'un courant électrique périodique qui conserve toujours le même signe*] [en. undulating / ripple] ○ **courant ondulé** red gwagennek

**gwagennek** *ag.* ondulé [*botanique ◊ se dit du bord d'un organe présentant une suite régulière de légères sinuosités arrondies (bord du limbe...)*] [la. undulata] [en. undulate] ○ **bordure ondulée** bord gwagennek

**gwagenner** *g.* -ioù onduleur [*physique, électronique ◊ convertisseur de courant continu en courant alternatif*] [en. inverter / uninterruptible power supply / UPS]

**gwagenn-heñvel** *ag.* ondulatoire [*physique ◊ qui se comporte comme une onde*] [en. wave-like] ○ **modèle ondulatoire de la lumière** doare wagenn-heñvel ar gouloù

**gwagennig** *gw.* -où ondelette [*physique ◊ petite onde localisée*] [en. wavelet]

**gwagennig** *gw.* -où vaguelette [*océanographie ◊ petite vague*] [en. wavelet]

**gwagenniñ** *v.* onduler [*physique ◊ avoir un mouvement ondulatoire*] [en. undulate]

**gwagenniñ** *v.* onduler [*océanographie ◊ former des vagues, des ondulations*] [en. wave / ripple]

**gwagennmetr** *g.* -où ondemètre [*physique ◊ appareil destiné à la mesure de la longueur d'onde des ondes électromagnétiques*] [en. wavemeter]

**gwagrenn** *gw.* -où glande [*biologie, médecine ◊ organe constitué de cellules épithéliales spécialisées dont la fonction est de produire des sécrétions endocrines ou exocrines*] [en. gland] ○ **le pancréas est une glande endocrine et exocrine** ur wagrenn endokrin hag egzokrin eo ar pankreas

**gwagrenn** *ep.* glandulaire [*médecine, anatomie ◊ qui est relatif, qui appartient à la glande, aux glandes ; qui est de la nature d'une glande*] [en. glandular / gland] ○ **tissu glandulaire** gwiad gwagrenn

**gwagrenn apokrin** *gw.* glande apocrine [*biologie, médecine ◊ glande sudoripare localisée à l'état normal dans les régions anogénitales, inguinales, axillaires et mamelonnaires*] [en. apocrine gland]

**gwagrenn areolel** *gw.* gwagrennoù areolel glande aréolaire [*médecine, anatomie ◊ une des glandes sébacées situées en dessous de l'aréole mammaire, qui produisent du sébum servant à protéger celle-ci du dessèchement*] [en. areolar gland / Montgomery gland]

**gwagrenn asinel** *gw.* glande acineuse [*biologie, médecine ◊ glande qui est formée de plusieurs « acini », même lorsqu'elle n'a pas l'aspect de grains de raisin*] [en. acinar gland]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwagrenn baratiroid** *gw.* glande parathyroïde [*biologie, médecine ◊ glande endocrine située sur la face postérieure des lobes latéraux de la glande thyroïde et qui participe à la régulation du métabolisme du calcium et du phosphore*] [en. parathyroid gland]

**gwagrenn bineel** *gw.* glande pinéale [*biologie, médecine ◊ ou épiphyse - glande de régulation d'hormones*] [la. epiphysis cerebri] [en. epiphysis / epiphysis cerebri / pineal gland / pineal body]

**gwagrenn bronn** *gw.* glande mammaire [*biologie, médecine ◊ formation glandulaire située dans les mamelles et destinée à la sécrétion du lait*] [en. mammary gland]

**gwagrenn c'harmat** *gw.* glande lacrymale [*biologie, médecine ◊ glande sécrétant les larmes*] [en. lacrymal gland]

**gwagrenn c'hwesha** *gw.* glande olfactive [*biologie, médecine ◊ glande intervenant dans l'odorat*] [en. olfactory gland]

**gwagrenn c'hwezh** *gw.* glande odorante [*biologie, médecine ◊ glande exocrine qui produit des sécrétions semi-visqueuses qui contiennent des phéromones*] [en. odorous gland]

**gwagrenn c'hweziñ** *gw.* glande sudoripare [*biologie, médecine ◊ glande exocrine tubulaire simple située dans la peau, qui sécrète la sueur et qui est responsable du processus de transpiration*] [en. sweat gland / sudoriparous gland]

**gwagrenn Cowper** *gw.* glande de Cowper [*biologie, médecine ◊ chacune des petites masses glandulaires reposant de part et d'autre de la ligne médiane sur le bulbe du corps spongieux et qui déverse sa sécrétion visqueuse et filante dans le bulbe de l'urètre*] [en. bulbo-urethral gland]

**gwagrenn daeroù** *gw.* glande lacrymale [*biologie, médecine ◊ glande sécrétant les larmes*] [en. lacrymal gland]

**gwagrenn diroid** *gw.* glande thyroïde [*biologie, médecine ◊ ou thyroïde - glande endocrine, située devant la trachée, qui sécrète plusieurs hormones qui interviennent dans la croissance et le métabolisme général*] [en. thyroid gland]

**gwagrenn diroid** *gw.* thyroïde [*médecine, anatomie ◊ glande située devant la trachée, elle sécrète plusieurs hormones qui interviennent dans la croissance et le métabolisme général*] [en. thyroid gland]

**gwagrenn egzokrin** *gw.* glande exoocrine [*biologie, médecine ◊ glande à sécrétion externe, dont le produit s'évacue par un conduit naturel directement à l'extérieur du corps ou en passant d'abord par un viscère creux*] [en. exocrine gland]

**gwagrenn endokrin** *gw.* glande endocrine [*biologie, médecine ◊ glande sans conduit excréteur, dont le produit de sécrétion se déverse directement dans le sang*] [en. endocrine gland / ductless gland]

**gwagrenn gardial** *gw.* glande cardiale [*médecine, anatomie ◊ glande exocrine située dans le chorion de la muqueuse gastrique près du cardia et dans les derniers millimètres de la muqueuse œsophagienne*] [en. cardiac gland]

**gwagrenn halo** *gw.* glande salivaire [*biologie, médecine ◊ glande exocrine qui est située dans la cavité buccale et qui a pour fonction de sécréter la salive*] [en. salivary gland]

**gwagrenn kreiz-uslounezh** *gw.* glande médullosurrénale [*biologie, médecine ◊ glande qui synthétise et sécrète les catécholamines (substances qui favorisent la transmission de l'influx nerveux)*] [en. adrenal gland]

**gwagrenn mourrenn** *gw.* glande antennaire [*zoologie ◊ glande chez les crustacés*] [en. antennal gland]

**gwagrenn ouelañ** *gw.* glande lacrymale [*biologie, médecine ◊ glande sécrétant les larmes*] [en. lacrymal gland]

**gwagrenn ouennañ** *gw.* glande génitale [*biologie, médecine ◊ ou gonade - glande de la reproduction chez certaines espèces, qui est le testicule chez le mâle et l'ovaire chez la femelle*] [en. genital gland / sexual gland / sex gland / gonad]

**gwagrenn ouenner** *gw.* glande reproductrice [*biologie, médecine ◊ glande de la reproduction chez certaines espèces, qui est le testicule chez le mâle et l'ovaire chez la femelle*] [en. reproductive gland]

**gwagrenn sebom** *gw.* glande sébacée [*biologie, médecine ◊ glande exocrine alvéolaire simple, de type holocrine, sécrétant le sébum*] [en. sebaceous gland]

**gwagrenn seksel** *gw.* glande sexuelle [*biologie, médecine ◊ ou gonade - glande de la reproduction chez certaines espèces, qui est le testicule chez le mâle et l'ovaire chez la femelle*] [en. sexual gland / sex gland / genital gland / gonad]

**gwagrenn serumen** *gw.* glande cérumineuse [*médecine ◊ glande sudoripare apocrine située dans la paroi du conduit auditif externe et dont le produit de sécrétion est le cérumen*] [en. cerouminous gland]

**gwagrenn sianogenek** *gw.* glande cyanogène [*biologie, médecine ◊ glande qui produit de l'acide cyanhydrique*] [en. cyanogenic gland]

**gwagrenn uslounezh** *gw.* glande surrénale [*biologie, médecine ◊ ou surrénale - glande paire à sécrétion interne située immédiatement au-dessus et en dedans du rein*] [en. adrenal gland / adrenal capsule]

**gwagrenn uslounezh** *gw.* surrénale [*médecine, anatomie ◊ ou glande surrénale - glande paire à sécrétion interne située immédiatement au-dessus et en dedans du rein*] [en. adrenal gland / adrenal capsule]

**gwagrennel** *ag.* glandulaire [*médecine, anatomie ◊ qui est relatif, qui appartient à la glande, aux glandes ; qui est de la nature d'une glande*] [en. glandular / gland] ○ **tissu glandulaire** gwiad gwagrennel ○ **système glandulaire** sistem gwagrennel

**gwak** *ag.* lymphatique [*psychologie ◊ en typologie caractérielle, flegmatique*] [en. lethargic / lymphatic] ○ **tempérament lymphatique** temz-spered gwak

**gwak** *ag.* marécageux [*géologie, géographie ◊ qui est de la nature du marécage ; qui est couvert de marais*] [en. marshy / swampy] ○ **prés marécageux** pradeier gwak

**gwak** *ag.* meuble [*géologie ◊ léger, facile à travailler, s'agissant d'un sol ; qui se fragmente facilement, s'agissant d'une roche*] [en. loose / light / crumbly / friable] ○ **sol meuble** douar gwak

**gwak** *ag.* mou [*sciences, technique ◊ qui se déforme facilement, qui manque de tenue (substance, matériau, sol...)*] [en. soft] ○ **parties molles** lodennoù gwak

**gwak** *ag.* tendre [*alimentation, nutrition ◊ moelleux, facile à couper, à mâcher, s'agissant d'un aliment*] [en. tender / soft] ○ **viande tendre** kig gwak

**gwalc'h** *g.* -où assouvissement [*médecine, psychologie ◊ état qui résulte de la satisfaction généralement des sens, plénitude*] [en. satisfaction / fulfilment]

**gwalc'h** *g.* -où content [*médecine, psychologie ◊ tout ce qu'on désire, de manière à être comblé, satisfait*] [en. fill] ○ **dormir son content** kaout e walc'h a gousket / kousket e walc'h

**gwalc'h** *g.* -où lavage [*généralité ◊ un - action de laver*] [en. washing / wash out / washup] ○ **faire un lavage à grande eau** ober ur gwalc'h gant dour bras

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwalc'h** *g.* satiété [*nutrition, médecine ◊ état survenant après l'ingestion d'aliments et caractérisé par la suppression de la sensation de faim et la perte de l'appétit*] [en. satiety / fullness] ○ **manger à satiété** debriñ e walc'h / debriñ he gwalc'h

**gwalc'haj** *g.* -où toilette [*hygiène, santé ◊ action de procéder aux divers soins de propreté du corps*] [en. wash]

**gwalc'hañ** *v.* assouvir [*médecine, psychologie ◊ satisfaire : un besoin, un désir*] [en. appease / assuage / satisfy] ○ **assouvir sa faim** gwalc'hañ e naon / gwalc'hañ he naon ○ **assouvir le désir d'apprendre d'un enfant** gwalc'hañ c'hoant deskiñ ur bugel

**gwalc'hañ** *v.* satisfaire [*médecine, psychologie ◊ assouvir (un besoin, un désir)*] [en. satisfy / fulfil (UK) / fulfill (US)] ○ **satisfaire les besoins alimentaires** gwalc'hañ an ezhommoù boued ○ **satisfaire les désirs sexuels** gwalc'hañ ar c'hoantoù seks

**gwalc'hañ** *av.* assouvissement [*médecine, psychologie ◊ fait d'assouvir, de satisfaire un besoin*] [en. appeasing / assuaging / satisfaction] ○ **assouvissement des désirs sexuels** gwalc'hañ ar c'hoantoù seks

**gwalc'hañ** *av.* satisfaction [*médecine, psychologie ◊ fait de satisfaire, d'assouvir un besoin*] [en. satisfaction / fulfilment] ○ **la satisfaction des besoins alimentaires** gwalc'hañ an ezhommoù boued

**gwalc'hañ gant** *v.* gorger de [*physique, chimie ◊ remplir jusqu'à gonfler, imprégner, saturer*] [en. gorge with / fill with]

**gwalc'her gouleier a-raok** *g.* gwalc'herioù gouleier a-raok lave-phares [*automobile ◊ ou lave-projecteurs - dispositif qui nettoie les projecteurs grâce à un jet d'eau sous pression*] [en. headlight washer / headlamp washer]

**gwalc'her listri** *g.* gwalc'herioù listri lave-vaisselle [*équipement ménager ◊ ou machine à laver la vaisselle - appareil qui lave et sèche automatiquement les ustensiles de cuisine*] [en. dishwasher]

**gwalc'her listri** *g.* gwalc'herioù listri machine à laver la vaisselle [*équipement ménager ◊ ou lave-vaisselle - appareil qui lave et sèche automatiquement les ustensiles de cuisine*] [en. dishwasher]

**gwalc'her penngouleier** *g.* gwalc'herioù penngouleier lave-projecteurs [*automobile ◊ ou lave-phares - dispositif qui nettoie les projecteurs grâce à un jet d'eau sous pression*] [en. headlight washer / headlamp washer]

**gwalc'herezh an douar / gwalc'hiñ an douar** *g., av.* lavage du sol [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination des sols consistant à mélanger des sols excavés avec une solution de traitement pour provoquer la séparation des contaminants et des particules de sol*] [en. soil washing] ○ **Le lavage du sol est une technique de traitement ex situ, sur le site ou hors site. A la différence du lessivage du sol, cette technique est appliquée à des matériaux excavés, tels les sols ou les sédiments, qui sont traités dans des installations conçues à cet effet.** gwalc'herezh an douar a zo un teknik tretiñ ex situ, war al lec'h pe e-maez al lec'h. E kemm gant koueziañ an douar, ec'h implijer an teknik-mañ war dafaroù keviet, evel an douaroù pe ar gouelezennoù, hag a dreter e-barzh enstaladennoù a-vod.

**gwalc'herezh / gwalc'hiñ** *g.* -ioù, *av.* lavage [*généralité ◊ action de laver*] [en. washing / wash out / washup] ○ **un lavage à grande eau** ur gwalc'herezh gant dour bras

**gwalc'her-prenest** *g.* lave-vitre [*automobile ◊ équipement auto*] [en. windscreen washer (UK) / windshield washer (US)]

**gwalc'hiñ** *v.* laver [*généralité ◊ nettoyer avec de l'eau (le corps, un objet)*] [en. wash] ○ **se laver** en em walc'hiñ ○ **se laver les cheveux** gwalc'hiñ e vlev / gwalc'hiñ he blev

**gwalc'houer** *g.* -où lavabo [*équipement ménager ◊ appareil sanitaire composé d'une cuvette fixe alimentée en eau par un ou des robinets et munie d'un dispositif de vidange*] [en. washbasin (UK) / washstand (US)]

**gwalenn** *gw.* -où, gwalinier anneau [*technique ◊ objet circulaire ; ensemble d'éléments formant approximativement un cercle*] [en. ring] ○ **anneau d'un champignon** gwalenn ur c'habell-touseg ○ **anneaux du corps d'un annélide** gwalennoù korf un annelid

**gwalenn** *gw.* -où, gwalinier collerette [*mycologie ◊ anneau de champignon*] [en. ring / annulus]

**gwalenn** *gw.* -où, gwalinier collier [*matériel de fixation ◊ cercle qui sert de renfort*] [en. clip / collar / ring / bracket]

**gwalenn** *gw.* -où, gwalinier fléau [*génie mécanique ◊ bras horizontal de balance*] [en. beam]

**gwalenn** *gw.* -où, gwalinier gaule [*botanique ◊ arbre immature plus grand qu'un semis, mais plus petit qu'une perche*] [en. sapling]

**gwalenn** *gw.* -où, gwalinier tige [*génie mécanique ◊ pièce mince et allongée (de métal...)*] [en. rod / shaft]

**gwalenn an diafragm** *gw.* bague de diaphragme [*photographie ◊ bague dont la rotation sert à commander le diaphragme*] [en. stop ring]

**gwalenn beurstankter** *gw.* anneau d'étanchéité [*génie mécanique ◊ anneau déformable, serré pour assurer l'étanchéité*] [en. seal ring / shroud ring]

**gwalenn fokusañ** *gw.* bague de mise au point [*optique, photographie ◊ bague dont la rotation permet de réaliser la mise au point*] [en. focusing ring]

**gwalenn gloter** *gw.* bague d'adaptation [*photographie ◊ anneau, bague ou monture servant à fixer à l'appareil des objectifs non standards ou des accessoires divers*] [en. adapter ring / stepup ring / stepping ring]

**gwalenn grog** *gw.* gaffe [*marine, nautisme ◊ perche munie d'un croc et d'une pointe à bout arrondi, servant à crocher un point du quai au moment de l'accostage d'une embarcation et à déborder quand on part*] [en. boat hook]

**gwalenn grog** *gw.* gaffe [*pêche ◊ crochet métallique avec lequel on pique le poisson pour le sortir de l'eau*] [en. gaff]

**gwalenn hiraat** *gw.* bague-allonge [*photographie ◊ élément permettant d'accroître le tirage d'un objectif*] [en. extension ring / extension tube]

**gwalenn juntañ** *gw.* bague de raccordement [*génie mécanique ◊ adaptateur modifiant le diamètre intérieur*] [en. coupling ring / connecting ring]

**gwalenn reoliañ** *gw.* bague de réglage [*matériel ◊ bague dont la rotation permet de réaliser un réglage*] [en. adjusting ring]

**gwalenn stagañ** *gw.* bague de fixation [*matériel de fixation ◊ bague qui permet de fixer des objets ensemble*] [en. fastening ring / clamping ring]

**gwalenn vlokañ** *gw.* bague de blocage [*génie mécanique ◊ bague d'arrêt*] [en. locking ring]

**gwalenn wern** *gw.* barre de flèche [*marine, nautisme ◊ petit espar à une certaine hauteur servant à écarter les haubans du mât*] [en. spreader]

**gwalennek** *ag.* annelé [*botanique, zoologie ◊ qui comporte des anneaux*] [en. annulate / annulated] ○ **les annélides sont des vers annelés** preñved gwalennek eo an annelided

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwalenn-gein** *gw.* gwalennoù-kein colonne dorsale [*médecine, anatomie ◊ ou colonne thoracique, rachis dorsal, rachis thoracique - segment médian supérieur de la colonne vertébrale correspondant aux douze vertèbres sur lesquelles s'articulent les côtes*] [en. thoracic spine]

**gwalennheñvel** *ag.* annulaire [*généralité ◊ en forme d'anneau*] [en. annular / ring-shaped] ○ **éclipse solaire annulaire** eklipsenn heol walennheñvel

**gwalennig wern** *gw.* guignol [*marine, nautisme ◊ petite barre de flèche*] [en. diamond stay / jumper stay]

**gwalennoù borromean** *gw.* anneaux borroméens [*mathématiques ◊ entrelacs constitué de trois anneaux*] [en. Borromean rings]

**gwalenn-velloù** *gw.* gwalennoù-melloù colonne vertébrale [*médecine, anatomie ◊ ou rachis, colonne rachidienne, épine dorsale - ensemble des vertèbres qui, articulées entre elles, forment un axe osseux du crâne au bassin*] [la. columna vertebralis] [en. vertebral column / rachis / spine / backbone]

**gwalenn-velloù** *gw.* gwalennoù-melloù épine dorsale [*médecine, anatomie ◊ ou rachis, colonne rachidienne, colonne vertébrale - ensemble des vertèbres qui, articulées entre elles, forment un axe osseux du crâne au bassin*] [la. columna vertebralis] [en. vertebral column / rachis / spine / backbone]

**gwalenn-velloù** *ep.* vertébral [*médecine, anatomie ◊ ou rachidien, spinal - qui est relatif à la colonne vertébrale (rachis)*] [en. spinal / vertebral / rachidian / rachidial]

**gwalezenn** *gw.* -où baguette [*matériaux ◊ tige d'un matériau quelconque (métal, bois, plastique...)*] [en. rod / bar]

**gwalezenn metal leunier** *gw.* baguette de métal d'apport [*travail des métaux ◊ tige de métal fusible pour la soudure*] [en. filler rod / welding rod]

**gwalezenn soudañ** *gw.* baguette de métal d'apport [*travail des métaux ◊ tige de métal fusible pour la soudure*] [en. filler rod / welding rod]

**gwalezenn soudañ** *gw.* baguette de soudure [*travail des métaux ◊ tige de métal fusible pour la soudure*] [en. filler rod / welding rod]

**gwall** *g.* -où dégât [*généralité ◊ dommage résultant d'une cause violente (accident, intempéries...)*] [en. damage] ○ **les dégâts de la voiture causés par la collision sont importants** gwalloù bras zo bet graet d'ar wetur gant ar stokadenn ○ **dégâts aux cultures provoqués par les sangliers** gwalloù d'an trevadoù graet gant ar moc'h-gouez

**gwall** *g.* -où dégât [*médecine, santé ◊ dommage causé à l'organisme par une mauvaise hygiène de vie*] [en. harm / damage] ○ **dégâts à l'organisme causés par l'alcool** gwalloù d'an organeg graet gant an alkol

**gwall** *g.* -où dommage [*généralité ◊ dégât causé (à quelque chose)*] [en. damage / harm] ○ **la foudre peut causer des dommages aux appareils électroniques** gwalloù d'an ardivinkoù elektronikel a c'hell bezañ graet gant ar foeltr ○ **état des dommages d'un véhicule après un accident** stad ar gwalloù d'ur c'harbed goude ur gwallzarvoud

**gwall** *ag.* fort [*océanographie ◊ très agité (océan, mer)*] [en. rough] ○ **mer forte** gwall vor

**gwall** *rg.* abusif [*généralité ◊ de mauvaise manière*] [en. abusive / improper / bad] ○ **usage abusif de médicaments** gwallimplij louzeier

**gwall bakteriel** *g.* dommage bactérien [*biologie, médecine ◊ dommage du à des bactéries*] [en. bacterial damage]

**gwall biologel** *g.* dommage biologique [*biologie, médecine ◊ dommage de cause biologique*] [en. biological damage]

**gwall d'an endro** *g.* gwalloù d'an endro dommage environnemental [*écologie, développement durable ◊ atteinte non négligeable aux éléments et aux fonctions des écosystèmes ou aux bénéfices collectifs tirés par l'homme de l'environnement*] [en. environmental damage] ○ **dommages environnementaux causés par l'activité humaine** gwalloù d'an endro diwar oberiantiz mab-den

**gwall d'an TDN** *g.* dommage à l'ADN [*biologie, médecine ◊ modifications chimiques des nucléotides qui provoquent l'apparition de liaisons chimiques qui ne devraient pas être présentes*] [en. DNA damage]

**gwall d'ar yec'hed** *g.* dommage pour la santé [*médecine, santé ◊ atteinte à la santé*] [en. health harm]

**gwall ekologel** *g.* gwalloù ekologel dommage écologique [*écologie, développement durable ◊ quelque chose qui affecte négativement la santé de l'écosystème, dégradation de l'environnement*] [en. ecological damage] ○ **dommages écologiques causés par l'activité humaine** gwalloù ekologel diwar oberiantiz mab-den

**gwall graet gant an dour** *g.* gwalloù graet gant an dour dégât des eaux [*eau ◊ dommage, dégât causé par les eaux*] [en. water damage / damage done by water] ○ **estimer les dégâts des eaux dans la maison** istimañ ar gwalloù graet d'an ti gant an dour

**gwall kimiek** *g.* dommage chimique [*chimie ◊ dommage de cause chimique*] [en. chemical damage]

**gwall lakaat** *v.* affecter [*médecine, psychologie ◊ atteindre physiquement ou moralement*] [en. affect] ○ **il a été affecté par sa maladie** gwall lakaet eo bet gant e c'hleñved

**gwall nukleel** *g.* dommage nucléaire [*énergie ◊ dommage du à un accident nucleaire*] [en. nuclear damage / atomic energy damage]

**gwall skeiñ** *v.* atteindre [*sciences ◊ avoir un effet nuisible sur*] [en. affect] ○ **cette région est très atteinte par la pollution** gwall skoet eo an tolead-mañ gant ar saotradur ○ **être atteint d'une maladie grave** bezañ gwall skoet gant ur c'hleñved grevus

**gwall vor** *g.* mer démontée [*océanographie ◊ mer forte, mauvaise - degré 5 de l'échelle de Douglas*] [en. rough sea]

**gwall vor** *g.* mer forte [*océanographie ◊ degré 5 de l'échelle de Douglas*] [en. rough sea]

**gwall vor** *g.* mer mauvaise [*océanographie ◊ mer forte, démontée - degré 5 de l'échelle de Douglas*] [en. rough sea]

**gwallamzer** *n.* -ioù intempéries [*science de l'atmosphère ◊ perturbations météorologiques*] [en. bad weather]

**gwallamzer** *n.* -ioù mauvais temps [*science de l'atmosphère ◊ temps avec intempéries*] [en. bad weather]

**gwallamzer** *n.* -ioù temps (mauvais) [*science de l'atmosphère ◊ temps avec intempéries*] [en. bad weather]

**gwallañ** *v.* endommager [*généralité ◊ faire subir des dommages, des dégâts à (quelque chose), mettre en mauvais état (quelque chose)*] [en. damage / harm]

**gwallaoz** *g.* -où avarie [*transport ◊ dommage survenu à des marchandises au cours d'un transport*] [en. damage]

**gwallaoz** *g.* -où avarie [*marine, nautisme ◊ dommage survenu à un navire ou aux marchandises qu'il transporte*] [en. damage]

**gwallaoz** *g.* -où défectuosité [*sciences, technique ◊ défaut provoquant des dysfonctionnements, s'agissant d'un matériel, d'une machine*] [en. defect / fault] ○ **défectuosité d'un appareil** gwallaoz un ardivink

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwallaoz** *g.* -où dégât [*généralité ◊ dommage résultant d'une cause violente (accident, intempéries...)*] [en. damage]
**gwallaoz** *g.* -où dommage [*généralité ◊ dégât causé (à quelque chose)*] [en. damage / harm] ○ **protéger les appareils électroniques contre les dommages causés par la foudre** gwareziñ an ardivinkoù elektronikel diouzh ar gwallaozoù graet gant ar foeltr
**gwallaoz / gwallaozañ** *g.* -où, *av.* endommagement [*généralité ◊ action d'endommager*] [en. damaging / harm] ○ **endommagement d'un mur du fait des infiltrations d'eau** gwallaozañ ur voger gant an dour-sil
**gwallaozañ** *v.* avarier [*marine, nautisme ◊ causer une avarie, endommager (navire, cargaison d'un navire)*] [en. damage] ○ **navire avarié** batimant gwallaozet / lestr gwallaozet
**gwallaozañ** *v.* endommager [*généralité ◊ faire subir des dommages, des dégâts à (quelque chose), mettre en mauvais état (quelque chose)*] [en. damage / harm] ○ **toîture endommagée par la tempête** toenn gwallaozet gant an tempest
**gwallaozañ** *v.* dégâts (faire des) [*généralité ◊ endommager, provoquer des dommages*] [en. do damage / cause damage]
**gwallaozet** *ag.* défectueux [*sciences, technique ◊ qui a un défaut*] [en. defective / faulty] ○ **appareil défectueux** ardivink gwallaozet
**gwallegañ** *v.* endommager [*généralité ◊ faire subir des dommages, des dégâts à (quelque chose), mettre en mauvais état (quelque chose)*] [en. damage / harm] ○ **machine endommagée par une mauvaise utilisation** mekanik gwalleget diwar drougimplij anezhañ ○ **la maison a été endommagée par la tempête** gwalleget eo bet an ti gant an tempest ○ **endommager l'ouïe en écoutant la musique trop fort** gwallegañ ar c'hleved gant selaou muzik re greñv ○ **cette substance peut endommager gravement le système nerveux** gallout a ra an danvezenn-mañ gwallegañ kalz ar sistem nervennel
**gwallegañ** *v.* dégâts (faire des) [*généralité ◊ endommager, provoquer des dommages*] [en. do damage / cause damage] ○ **la tempête a fait des dégâts dans la forêt** gwalleget eo bet ar forest gant an tourmant
**gwallegañ** *av.* endommagement [*généralité ◊ action d'endommager*] [en. damaging / harm] ○ **endommagement de l'ouïe par le bruit des machines** gwallegañ ar c'hleved gant trouz ar mekanikoù
**gwallegezh** *gw.* -ioù incurie [*médecine ◊ défaut de soins*] [en. carelessness / negligence]
**gwallenn** *gw.* -où fléau [*écologie, développement durable ◊ calamité*] [en. curse / plague]
**gwalleur** *g.* -ioù calamité [*généralité ◊ malheur qui afflige un grand nombre de personnes, qui affecte une grande étendue de pays*] [en. calamity / catastrophe / disaster]
**gwallfeson** *g.* -ioù menace [*science de l'atmosphère ◊ risque imminent d'une intempérie*] [en. threat] ○ **menace de tempête** gwallfeson a dourmant
**gwallfurmadur** *g.* -ioù malformation [*médecine ◊ défaut morphologique*] [en. malformation]
**gwallfurmadur a-ouenn** *g.* malformation congénitale [*médecine ◊ tout défaut morphologique présent à la naissance*] [en. malformation]
**gwallfurmadur fetal** *g.* malformation fœtale [*médecine ◊ défaut morphologique du foetus*] [en. fœtal malformation / fetal malformation]
**gwallgas** *v.* affecter [*médecine, psychologie ◊ atteindre physiquement ou moralement*] [en. affect] ○ **il a été affecté par sa maladie** gwallgaset eo bet gant e c'hleñved
**gwallgas** *v.* atteindre [*sciences ◊ avoir un effet nuisible sur*] [en. affect] ○ **cette région est très atteinte par la pollution** gwallgaset da vat eo an tolead-mañ gant ar saotradur ○ **être atteint d'une maladie grave** bezañ gwallgaset gant ur c'hleñved grevus
**gwallimor** *gw.* -ioù irritation [*psychologie ◊ état d'énervement ou de colère plus ou moins contenue*] [en. irritation / annoyance]
**gwallimplij** *v.* abuser [*sciences, technique ◊ mal utiliser, trop utiliser*] [en. abuse / misuse]
**gwallimplij** *g.* -où abus [*généralité ◊ mauvais usage, usage excessif*] [en. abuse / misuse / excess]
**gwallober** *g.* -où méfait [*généralité ◊ conséquence néfaste*] [en. harm / harmful effect / ravage] ○ **méfaits de l'alcool et du tabac** gwalloberoù an alkol hag ar butun ○ **bienfaits et méfaits du cholestérol** madoberoù ha gwalloberoù ar c'holesterol
**gwalloù d'an trevadoù** *g.* dommages causés aux cultures [*agriculture ◊ dégâts dus aux intempéries, aux animaux sauvages*] [en. crop damage] ○ **dommages causés aux cultures par les insectes ravageurs** gwalloù graet d'an trevadoù gant an amprevaned draster
**gwalloù materiel** *g.* dégâts matériels [*technique ◊ dégâts faits aux biens, aux choses*] [en. material damage / physical damage]
**gwallreuz** *g.* -ioù calamité [*généralité ◊ malheur qui afflige un grand nombre de personnes, qui affecte une grande étendue de pays*] [en. calamity / catastrophe / disaster]
**gwallreuz** *g.* -ioù catastrophe [*généralité ◊ désastre dû à des causes naturelles ou humaines*] [en. catastrophe / disaster / calamity] ○ **catastrophe de grande ampleur** gwallreuz meur
**gwallreuz** *g.* -ioù désastre [*généralité ◊ événement très grave ; ruine qui en résulte*] [en. disaster / catastrophe / calamity]
**gwallreuz aerlestr** *g.* catastrophe aérienne [*transport ◊ accident d'avion avec perte de vies humaines*] [en. air disaster / airplane crash]
**gwallreuz divateriel** *g.* sinistre immatériel [*sécurité informatique ◊ sinistre informatique dont les dommages immatériels associés sont préjudiciables aux utilisateurs du système informatique, indépendamment des pertes touchant le matériel*] [en. immaterial disaster]
**gwallreuz ekologel** *g.* catastrophe écologique [*écologie, développement durable ◊ événement aux conséquences humaines, environnementales ou économiques désastreuses, résultant de causes naturelles ou de l'action de l'homme*] [en. ecological disaster]
**gwallreuz hin** *g.* calamité climatique [*science de l'atmosphère ◊ calamité due à un événement climatique anormal*] [en. climatic disaster / climatic scourge]
**gwallreuz industriel** *g.* catastrophe industrielle [*industrie ◊ accident industriel avec des conséquences graves pour le personnel, les populations avoisinantes, les animaux, les biens, l'environnement*] [en. industrial disaster] ○ **catastrophe industrielle de Seveso** gwallreuz industriel Seveso
**gwallreuz karr-nij** *g.* catastrophe aérienne [*transport ◊ accident d'avion avec perte de vies humaines*] [en. air disaster / airplane crash]
**gwallreuz klimatek** *g.* calamité climatique [*science de l'atmosphère ◊ calamité due à un événement climatique anormal*] [en. climatic disaster / climatic scourge]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwallreuz kompoder** *g.* sinistre informatique [*informatique ◊ événement grave occasionnant des pertes et des dommages importants aux systèmes informatiques d'une organisation ou d'un individu*] [en. computer disaster]

**gwallreuz materiel** *g.* sinistre matériel [*sécurité informatique ◊ sinistre informatique qui a trait à des dommages matériels consécutifs à la réalisation de risques tels que le dégât des eaux, l'incendie ou le bris de machines*] [en. material disaster]

**gwallreuz meur** *g.* cataclysme [*sciences ◊ événement destructeur, attribuable à des phénomènes naturels incontrôlables*] [en. cataclysm / catastrophe / disaster]

**gwallreuz naturel** *g.* calamité naturelle [*science de l'atmosphère ◊ événement destructeur, attribuable à des phénomènes naturels incontrôlables*] [en. natural disaster]

**gwallreuz naturel** *g.* catastrophe naturelle [*écologie, développement durable ◊ événement destructeur, attribuable à des phénomènes naturels incontrôlables*] [en. natural disaster]

**gwallzarvoud** *g.* -où accident [*sciences, technique ◊ dommage, problème*] [en. accident]

**gwallzarvoud aerlestr** *g.* catastrophe aérienne [*transport ◊ accident d'avion avec perte de vies humaines*] [en. air disaster / airplane crash]

**gwallzarvoud gwazhienn** *g.* accident vasculaire [*médecine ◊ arrêt brutal de la circulation sanguine au niveau du cerveau*] [en. cerebral stroke] ○ **la rupture d'anévrysme est un accident vasculaire** freg un anevrism a zo ur gwallzarvoud gwazhienn

**gwallzarvoud gwazhienn empenn / GGE** *g.* accident vasculaire cérébral / AVC [*médecine ◊ ou congestion cérébrale - affection subite du cerveau consécutive à une occlusion artérielle ou à une hémorragie*] [en. stroke / cerebrovascular accident / CVA]

**gwallzarvoud kalon** *g.* accident cardiaque [*médecine ◊ événement qui survient quand une artère du cœur (aussi appelée artère coronaire) se trouve soudainement fermée ou bloquée par un caillot de sang*] [en. cardiac event] ○ **l'infarctus est un accident cardiaque** un infarktus a zo ur gwallzarvoud kalon

**gwallzarvoud kalon-gwazhied** *g.* accident cardiovasculaire [*médecine ◊ accident de la circulation sanguine*] [en. cardiovascular event]

**gwallzarvoud labour** *g.* accident du travail [*médecine ◊ accident survenu dans l'exercice de la profession*] [en. industrial accident]

**gwallzarvoud nukleel** *g.* accident nucléaire [*industrie ◊ tout fait, ou succession de faits, à caractère soudain et fortuit, dû au développement non contrôlé d'une réaction nucléaire en chaîne ou à la libération non contrôlée de matière radioactive*] [en. nuclear accident]

**gwallzarvoudek** *ag.* accidentel [*médecine ◊ du fait d'un accident*] [en. accidental] ○ **fracture accidentelle d'une jambe** torradur gwallzarvoudek ur c'har

**gwan** *ag.* affaibli [*sciences ◊ devenu faible*] [en. weakened / weak / feeble] ○ **signal affaibli** sinal gwan

**gwan** *ag.* faible [*physique ◊ qui a peu d'intensité : phénomène*] [en. low / small / weak] ○ **faible émission de rayonnement** embann skinadur gwan ○ **acide faible** trenkenn wan

**gwan** *ag.* faible [*médecine ◊ fluet, fragile, qui manque de force, de vigueur physique*] [en. weak / feeble / frail]

**gwan** *ag.* faible [*physique ◊ qui a peu d'intensité : lumière*] [en. dim / faint] ○ **lumière faible** gouloù gwan

**gwan** *ad.* faiblement [*généralité ◊ peu, en faible quantité*] [en. weakly / slightly] ○ **faiblement absorbant** euvrus gwan ○ **faiblement radioactif** radioaktivel gwan

**gwanaat** *v.* affaiblir [*sciences ◊ rendre plus faible, diminuer la valeur, atténuer*] [en. weaken / diminish] ○ **affaiblir le son** gwanaat ar son

**gwanaat** *v.* affaiblir (s') [*sciences ◊ perdre de sa force, diminuer, décroître, s'atténuer*] [en. weaken / become weaker / grow weaker] ○ **le signal s'affaiblit** gwanaat a ra ar sinal

**gwanaat** *v.* atténuer [*sciences ◊ diminuer l'intensité (d'un phénomène, d'un rayonnement, d'un signal, d'un son)*] [en. attenuate / reduce] ○ **atténuer un rayonnement** gwanaat ur skinadur ○ **atténuer les sons transmis par l'air à l'aide d'un isolant phonique** gwanaat ar sonioù treuzkaset en aer gant un difuer fonek ○ **atténuer les sons graves** gwanaat ar sonioù boud

**gwanaat** *v.* atténuer (s') [*sciences ◊ devenir moins intense (phénomène, rayonnement, signal, son)*] [en. reduce / diminish / lessen] ○ **le signal s'est atténué** gwanaet eo ar sinal

**gwanaat ar sonioù boud** *v.* atténuer les basses [*audiovisuel ◊ diminuer les sons graves (sur une chaîne hi-fi...)*] [en. reduce the bass]

**gwanaat ar sonioù mediom** *v.* atténuer les médiums [*audiovisuel ◊ diminuer les sons médiums (sur une chaîne hi-fi...)*] [en. reduce the midrange]

**gwanaat ar sonioù skiltr** *v.* atténuer les aigus [*audiovisuel ◊ diminuer les sons aigus (sur une chaîne hi-fi...)*] [en. reduce the treble]

**gwanadenn** *gw.* -où accès de faiblesse [*médecine ◊ indisposition, dérangement*] [en. feeling of faintness]

**gwanadur diafonek** *g.* affaiblissement diaphonique [*physique, télécommunication ◊ affaiblissement dans la transmission d'un signal dû à un transfert d'énergie d'un signal sur un autre*] [en. crosstalk attenuation]

**gwanadur sinal** *g.* affaiblissement de signal [*physique, télécommunication ◊ perte en puissance d'un signal*] [en. signal attenuation / signal sagging] ○ **l'affaiblissement du signal représente la perte en puissance du signal au cours de sa transmission** gwanadur ar sinal eo e goll galloudezh e-kerzh e dreuzkas

**gwanadur / gwanaat** *g.* -ioù, *av.* affaiblissement [*sciences ◊ fait de devenir plus faible, diminution, décroissance, atténuation*] [en. weakening / fading / attenuation] ○ **l'affaiblissement, ou atténuation, est la diminution relative de la puissance d'un signal au cours de sa transmission** digresk relativel galloudezh ur sinal e-pad e dreuzkas eo ar gwanadur, pe disteradur ○ **affaiblissement d'un signal dans une ligne de transmission** gwanadur ur sinal en ul linenn dreuzkas ○ **affaiblissement immunitaire de l'organisme** gwanadur immunizel an organeg

**gwanadur / gwanaat** *g.* -ioù, *av.* atténuation [*sciences ◊ diminution, affaiblissement (d'un phénomène, d'un rayonnement, d'un signal, d'un son...)*] [en. attenuation / reduction] ○ **atténuation d'un signal dans une ligne de transmission** gwanadur ur sinal en ul linenn dreuzkas

**gwanaer** *g.* -ioù atténuateur [*physique, électronique ◊ commande servant à faire varier le niveau d'un signal audio ou vidéo*] [en. fader]

**gwander** *g.* -ioù faiblesse [*sciences, technique ◊ manque de force, carence, insuffisance*] [en. weakness]

**gwander kigennoù** *g.* faiblesse musculaire [*médecine ◊ manque de force musculaire*] [en. muscular weakness]

**gwanin** *g.* -où guanine [*biochimie ◊ une des quatre bases azotées de nucléotides dans l'ARN*] [en. guanine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwantadur** *ep.* subsident [*géologie, géographie ◊ qui a un mouvement vertical dirigé du haut vers le bas*] [en. subsident] ○ **bassin subsident** diazad gwantadur

**gwantadur deroù** *g.* subsidence initiale [*géologie, géographie ◊ subsidence due à un phénomène isostatique se produisant lors des premiers stades de la distension continentale*] [en. initial subsidence]

**gwantadur distrivant** *g.* subsidence passive [*géologie, géographie ◊ subsidence causée par l'accumulation de sédiments et le poids de l'eau de mer*] [en. passive subsidence]

**gwantadur tektonikel** *g.* subsidence active [*géologie, géographie ◊ ou subsidence tectonique - subsidence attribuable à des phénomènes thermiques ou géodynamiques*] [en. tectonic subsidence]

**gwantadur tektonikel** *g.* subsidence tectonique [*géologie, géographie ◊ ou subsidence active - subsidence attribuable à des phénomènes thermiques ou géodynamiques*] [en. tectonic subsidence]

**gwantadur termek** *g.* subsidence thermique [*géologie, géographie ◊ subsidence causée par l'augmentation de densité de la lithosphère qui survient avec son refroidissement*] [en. thermal subsidence]

**gwantadur / gwantañ** *g.* -ioù, *av.* affaissement [*géologie, géographie ◊ abaissement vertical progressif du sol (sous l'effet du poids, de mouvements tectoniques...)*] [en. subsidence / sinking] ○ **un affaissement de terrain s'est produit à cause de l'effondrement de galeries d'une ancienne carrière souterraine** gwantañ en deus graet al leur abalamour da disac'h garidennoù ur vengleuz dandouar kozh ○ **mouvements d'affaissement des fonds océaniques** fiñvoù gwantañ ar stradoù meurvor ○ **affaissement du sous-sol dû à l'extraction de ressources souterraines** gwantadur ar c'hondon diwar eztennañ pourvezioù dandouar ○ **affaissement du sous-sol dû à la présence de cavités naturelles** gwantadur ar c'hondon abalamour da gavennoù dandouar ○ **fente d'affaissement** faout gwantadur

**gwantadur / gwantañ** *g.* -ioù, *av.* enfoncement [*géologie, géographie ◊ abaissement vertical progressif du sol (sous l'effet du poids, de mouvements tectoniques...)*] [en. subsidence / sinking] ○ **enfoncement du plancher océanique** gwantadur al leurenn veurvor

**gwantadur / gwantañ** *g.* -ioù, *av.* subsidence [*géologie, géographie ◊ abaissement vertical progressif du sol (sous l'effet du poids, de mouvements tectoniques...)*] [en. subsidence / sinking] ○ **zone de subsidence** tachad gwantadur

**gwantadurezh** *gw.* -ioù affaissement [*géologie, géographie ◊ abaissement vertical progressif du sol (sous l'effet du poids, de mouvements tectoniques...)*] [en. subsidence / sinking]

**gwantadurezh** *gw.* -ioù enfoncement [*géologie, géographie ◊ abaissement vertical progressif du sol (sous l'effet du poids, de mouvements tectoniques...)*] [en. subsidence / sinking]

**gwantadurezh** *gw.* -ioù subsidence [*géologie, géographie ◊ abaissement vertical progressif du sol (sous l'effet du poids, de mouvements tectoniques...)*] [en. subsidence / sinking]

**gwantañ** *v.* affaisser (s') [*géologie, géographie ◊ s'agissant d'un sol, s'abaisser sous l'effet du poids ou d'un agent externe ou interne*] [en. subside / sink]

**gwantañ** *v.* enfoncer (s') [*géologie, géographie ◊ s'abaisser progressivement sous l'effet du poids et d'un agent externe ou interne, s'agissant d'un sol*] [en. subside / sink] ○ **certaines régions de l'écorce terrestre se soulèvent, d'autres s'enfoncent** soulsaviñ a ra tachadoù zo eus krestenn an Douar, gwantañ a ra reoù all

**gwantenn** *gw.* -où bas-fond [*géologie, géographie ◊ terrain plus bas que les terrains qui l'entourent*] [en. lowland / low-lying area]

**gwantenn** *gw.* -où dépression [*géologie, géographie ◊ zone d'affaissement du sol*] [en. depression / dip / hollow / trough]

**gwantenn** *gw.* -où fossé [*géologie, géographie ◊ dépression de terrain*] [en. trough / depression / dip]

**gwantenn** *gw.* -où vallée d'effondrement [*géologie, géographie ◊ dépression allongée d'effondrement*] [en. rift valley / fault-block valley]

**gwantenn** *gw.* -où zone d'affaissement [*géologie, géographie ◊ dépression de terrain*] [en. depression / dip / hollow / trough]

**gwantenn bermian-karboniferus** *gw.* fossé permo-carbonifère [*géologie, géographie ◊ grand bassin dans le socle cristallin du nord de la Suisse*] [en. permocarboniferous trough]

**gwantenn frailh** *gw.* fossé d'effondrement [*géologie, géographie ◊ zone affaissée limitée par deux failles normales*] [en. fault trough / rift valley]

**gwantus** *ag.* subsident [*géologie, géographie ◊ qui a un mouvement vertical dirigé du haut vers le bas*] [en. subsident]

**gwar** *v.* -où torsion [*physique, mécanique ◊ résultat de l'action de déformer en courbant, courbure*] [en. bending]

**gwar** *g.* -où cambrure [*sciences, technique ◊ forme de ce qui est cambré, courbé*] [en. arch / bending / camber]

**gwar** *g.* -où courbure [*sciences, technique ◊ forme courbe de quelque chose*] [en. curve / curved shape / bend / bending / bow / flexure / camber / sweep] ○ **courbure des images dues aux aberrations de sphéricité et à l'astigmatisme** gwar ar skeudennoù diwar an aberradennoù sferegezh hag an astigmatism ○ **courbure d'une poutre due à une charge trop importante** gwar un treust diwar ur garg re pounner

**gwar** *g.* -où gauchissage / gauchissement [*physique, mécanique ◊ déformation permanente par rapport à une ligne ou à un plan de référence*] [en. warping / buckling / warp / sag] ○ **Le gauchissement est la déformation permanente d'une pièce, provoquée entre autres par des compressions excessives, et qui se traduit par une déviation ou le gondolage de surfaces normalement planes.** Ar gwar eo distres hollbad ur pezh, deuet diwar kenwaskoù dreistmuzul, a laka gorreoù plaen da vezañ kammet pe gwarigellet. ○ **Le gauchissement d'une planche.** Ar gwar en ur planken.

**gwar** *g.* -où voilement [*physique, mécanique ◊ ou voilure - état de ce qui est voilé, déformé*] [en. warping / buckling / warp / sag] ○ **le voilement de la planche** ar gwar er planken

**gwar** *g.* -où voilure [*physique, mécanique ◊ ou voilement - état de ce qui est voilé, déformé*] [en. warping / buckling / warp / sag]

**gwar** *ag.* gauche [*physique, mécanique ◊ qui est dévié, de travers par rapport à une ligne ou à un plan de référence*] [en. warped] ○ **planche gauche** planken gwar

**gwar** *ag.* voilé [*physique, mécanique ◊ gondolé, gauche*] [en. warped] ○ **la roue est voilée** gwar eo ar rod

**gwar hed** *g.* voilement longitudinal [*physique, mécanique ◊ déformation d'une pièce dans le sens de la longueur*] [en. bow]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwar treuz** *g.* voilement transversal [*physique, mécanique ◊ déformation d'une pièce dans le sens de la largeur*] [en. transverse warping / cup]

**gwar ul lentil** *g.* cambrure d'une lentille [*physique, optique ◊ paramètre qui détermine la forme d'une lentille, égal à la moyenne des courbures des faces*] [en. lens bending] ○ **la cambrure d'une lentille mince est la demi-somme des courbures de ses deux faces** gwar ul lentil voan eo an hanter-somm eus krommadurioù he div fas

**gwar ur granenn** *g.* cambrure d'un cylindre [*travail des matériaux ◊ bombage du cylindre*] [en. cylinder camber / roll camber / arch of a cylinder]

**gwarañ** *v.* cambrer [*travail des matériaux ◊ courber légèrement en forme d'arc*] [en. arch / bend / camber / curve / bow]

**gwarañ** *v.* courber [*sciences, technique ◊ courber en arc, cambrer*] [en. arch / bend / camber / curve / bow]

**gwarañ** *v.* courber (se) [*sciences, technique ◊ s'incurver, fléchir*] [en. bend / arch / curve] ○ **se courber sous l'effet du poids** gwarañ diwar efed ar pouez

**gwarañ** *v.* tordre [*physique, mécanique ◊ déformer en courbant, en pliant ; courber, gauchir*] [en. bend] ○ **tordre une poutre** gwarañ un treust

**gwarañ** *av.* torsion [*physique, mécanique ◊ action de déformer en courbant*] [en. bending]

**gwarant** *g.* -où garantie [*commerce ◊ ce qui assure le respect d'un contrat*] [en. guarantee / warranty] ○ **appareil sous garantie** ardivink dindan warant ○ **garantie du fabricant** gwarant ar farder ○ **bon de garantie** paper gwarant

**gwarantañ** *v.* garantir [*commerce ◊ assurer (un bien acheté)*] [en. guarantee] ○ **automobile garantie un an** gwetur gwarantet e-pad ur bloaz

**gward-fun** *g.* protège-câble [*physique, électricité ◊ protection mécanique de câble*] [en. cable guard]

**gwareg** *gw.* -i, -où, gwareier arc [*sport, loisirs ◊ arme de jet*] [en. bow]

**gwareg** *gw.* -i, -où, gwareier arc [*mathématiques ◊ géométrie - portion définie d'une courbe*] [en. arc]

**gwareg** *gw.* -i, -où, gwareier arc [*industrie de la construction ◊ courbe d'une voûte*] [en. arch]

**gwareg** *gw.* -i, -où, gwareier arc [*mathématiques ◊ théorie des graphes - arête (ligne ou trait) qui joint deux sommets consécutifs, distincts ou non, d'un graphe orienté*] [en. arc] ○ **dans un graphe orienté, l'ensemble des arcs est constitué de couples d'étiquettes de sommets** en ur graf reteret ec'h eo graet teskad ar gwaregoù gant koubladoù labelloù begoù

**gwareg** *gw.* -i, -où, gwareier arche [*industrie de la construction ◊ ouverture en arcade entre deux piliers ou les culées d'un pont*] [en. arch]

**gwareg** *gw.* -i, -où, gwareier archet [*musique ◊ accessoire de violon, de contrebasse, de violoncelle*] [en. bow]

**gwareg** *gw.* -où varangue [*marine, nautisme ◊ pièce de bois courbe qui se fixe par son milieu sur la quille d'un navire*] [en. floor]

**gwareg abrant** *gw.* arcade sourcilière [*médecine, anatomie ◊ saillie osseuse mousse dessinée sur la portion verticale de la face exocrânienne du frontal, de part et d'autre de la glabelle*] [en. superciliary arch / eyebrow]

**gwareg aortek** *gw.* arc aortique [*médecine, anatomie ◊ ou crosse aortique - deuxième portion de l'aorte thoracique*] [la. arcus aortae] [en. aortic arch]

**gwareg aortek** *gw.* crosse aortique [*médecine, anatomie ◊ ou arc aortique - deuxième portion de l'aorte thoracique*] [la. arcus aortae] [en. aortic arch]

**gwareg ar mell / gwareg mell** *gw.* arc vertébral [*médecine, anatomie ◊ arc osseux concave en avant, formé par les pédicules et les lames vertébrales et circonscrivant avec la face postérieure du corps de la vertèbre le trou vertébral ou rachidien*] [en. vertebral arch]

**gwareg c'heometrek** *gw.* arc géométrique [*mathématiques ◊ portion de courbe délimitée par deux points de cette courbe*] [en. geometric arc]

**gwareg dent** *gw.* arcade dentaire [*médecine, anatomie ◊ courbe formée par l'ensemble des dents ou des crêtes d'une même mâchoire, supérieure (arcade maxillaire) ou inférieure (arcade mandibulaire)*] [en. dental arch]

**gwareg elektrek** *gw.* arc électrique [*physique ◊ décharge électrique se produisant dans un milieu gazeux, entre deux ou plusieurs conducteurs séparés et énergisés, qui se manifeste par une émission lumineuse intense et une chaleur extrême*] [en. electric arc / voltaic arc / arc flash]

**gwareg endalc'hus** *gw.* arc capable [*mathématiques*] [en. subtending arc]

**gwareg hioid** *gw.* arc hyoïdien [*médecine, anatomie ◊ deuxième arc branchial qui donne naissance à l'étrier, à l'apophyse styloïde, au ligament stylo-hyoïdien et aux petites cornes de l'os hyoïde, ainsi qu'aux muscles innervés par le nerf facial*] [en. hyoid arch]

**gwareg inizi** *gw.* arc insulaire [*géologie ◊ chapelet d'îles volcaniques disposées en arc dont le bord convexe est tourné vers l'océan et une fosse océanique profonde au-dessus d'une zone de subduction*] [en. island arc / magmatic arc / volcanic arc]

**gwareg kelc'h** *gw.* arc de cercle [*mathématiques ◊ portion d'un cercle*] [en. arc of a circle] ○ **un arc de cercle est une portion d'un cercle comprise entre deux points donnés de ce cercle** ur wareg kelc'h a zo ul lodenn eus ur c'helc'h etre daou boent roet war ar c'helc'h

**gwareg kostel** *gw.* arc costal [*médecine, anatomie ◊ arc ostéocartilagineux, formé par une côte et le cartilage correspondant*] [en. costal arch]

**gwareg kostenn** *gw.* arc costal [*médecine, anatomie ◊ arc ostéocartilagineux, formé par une côte et le cartilage correspondant*] [en. costal arch]

**gwareg krommenn** *gw.* arc de courbe [*mathématiques ◊ portion d'une courbe*] [en. arc of a curve] ○ **un arc de courbe est une portion d'une courbe limitée par deux points de cette courbe** ur wareg krommenn a zo ul lodenn eus ur grommenn etre daou boent roet war ar grommenn

**gwareg refleks** *gw.* arc réflexe [*médecine ◊ voie de conduction des influx dans le système nerveux, lors d'un réflexe, qui relie un récepteur et un effecteur*] [en. reflex arc]

**gwareg reteret** *gw.* arc orienté [*mathématiques ◊ arc sur lequel on a choisi un sens*] [en. oriented arc]

**gwareg tredan** *gw.* arc électrique [*physique ◊ décharge électrique se produisant dans un milieu gazeux, entre deux ou plusieurs conducteurs séparés et énergisés, qui se manifeste par une émission lumineuse intense et une chaleur extrême*] [en. electric arc / voltaic arc / arc flash]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwareg vagmatek** *gw.* arc magmatique [*géologie ◊ ou arc volcanique, arc insulaire - chapelet d'îles volcaniques disposées en arc dont le bord convexe est tourné vers l'océan et une fosse océanique profonde au-dessus d'une zone de subduction*] [en. magmatic arc / volcanic arc / island arc]

**gwareg volkanek** *gw.* arc volcanique [*géologie ◊ ou arc magmatique, arc insulaire - chapelet d'îles volcaniques disposées en arc dont le bord convexe est tourné vers l'océan et une fosse océanique profonde au-dessus d'une zone de subduction*] [en. volcanic arc / magmatic arc / island arc]

**gwareg zigomatek** *gw.* arcade zygomatique [*médecine, anatomie ◊ arceau osseux formé par la réunion de l'apophyse zygomatique du temporal à l'apophyse temporale du malaire*] [la. arcus zygomaticus] [en. zygomatic arch / malar arch]

**gwaregañ** *av.* tir à l'arc [*sport, loisirs ◊ discipline sportive*] [en. archery]

**gwareg-ar-glav** *gw.* gwaregoù-ar-glav arc-en-ciel [*science de l'atmosphère ◊ phénomène d'optique atmosphérique*] [en. rainbow] ○ **l'arc-en-ciel résulte de la décomposition de la lumière solaire par les gouttelettes d'eau en suspension dans l'air** gwareg-ar-glav eo disoc'h distrewadur gouloù an Heol gant an takennoù bihan a dour a-strew en aer

**Gwareger** Sagittaire [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Sagittarius, Sagittarii - Sgr] [en. Archer]

**gwareg-foz** *gw.* gwaregoù-foz arc-fosse [*géologie ◊ ou arc volcanique, arc insulaire - chapelet d'îles volcaniques disposées en arc dont le bord convexe est tourné vers l'océan et une fosse océanique profonde au-dessus d'une zone de subduction*] [en. island arc / magmatic arc / volcanic arc]

**gwaregig** *gw.* -où archet [*zoologie ◊ appareil de stridulation des sauterelles*] [en. scraper / plectrum]

**gwarez** *g.* -ioù défense [*sciences ◊ préservation, protection*] [en. defence / protection / preservation] ○ **défense de l'environnement** gwarez an endro

**gwarez** *g.* -ioù préservation [*sciences, technique ◊ protection*] [en. preservation / conservation / protection] ○ **préservation de l'environnement** gwarez an endro ○ **préservation des espèces en voie de disparition** gwarez ar spesadoù o vont da get

**gwarez** *g.* -ioù protection [*généralité ◊ fait de protéger, de sécuriser*] [en. protection / defence] ○ **indice de protection d'une crème solaire** faktor gwarez un traet enepheol

**gwarez** *ep.* protecteur [*généralité ◊ qui protège, qui sécurise*] [en. protective / protecting] ○ **porter un vêtement protecteur** lakaat ur gwiskamant gwarez ○ **rôle protecteur de la couche d'ozone** roll gwarez ar gwiskad ozon

**gwarez a-fet lenn** *g.* protection en lecture [*informatique ◊ limitation des droits de lecture*] [en. read protect / fetch protection]

**gwarez a-fet skrivañ** *g.* protection en écriture [*informatique ◊ protection contre les modifications de données*] [en. write protect]

**gwarez amzerioù** *g.* protection hygiénique [*hygiène, santé ◊ ou protection périodique - dispositif de confort féminin pour les règles*] [en. sanitary protection]

**gwarez amzerioù** *g.* protection périodique [*hygiène, santé ◊ ou protection hygiénique - dispositif de confort féminin pour les règles*] [en. sanitary protection]

**gwarez an data personel** *g.* protection des données personnelles [*informatique ◊ ensemble des dispositifs juridiques et techniques qui encadre la collecte, l'usage, la conservation et la confidentialité des données personnelles*] [en. personal data protection]

**gwarez an dud** *g.* protection des personnes [*sociologie*] [en. protection of life]

**gwarez an dud hag ar madoù** *g.* protection des personnes et des biens [*sociologie*] [en. protection of life and property]

**gwarez an endro** *g.* protection de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ ou préservation de l'environnement*] [en. environmental protection] ○ **les mesures de protection de l'environnement naturel** muzulioù gwarez an endro naturel

**gwarez aplikadenn** *g.* protection autonome d'application [*informatique ◊ techniques visant à protéger un logiciel d'application contre les environnements d'exécution non sécurisés et les vulnérabilités logicielles*] [en. application shielding / binary protection] ○ **le brouillage et le chiffrement sont des exemples de protection autonome d'application** skouerioù gwarez aplikadenn eo ar brellerezh kod hag ar sifrerezh

**gwarez ar fichennoù** *g.* protection des fichiers [*informatique ◊ mesures de sécurité physique, logique et administrative assurant la protection des supports d'information, de même que la confidentialité et l'intégrité des données constituées en fichiers*] [en. file protection]

**gwarez ar madoù** *g.* protection des biens [*sociologie*] [en. protection of property]

**gwarez binarel** *g.* protection autonome d'application [*informatique ◊ techniques visant à protéger un logiciel d'application contre les environnements d'exécution non sécurisés et les vulnérabilités logicielles*] [en. application shielding / binary protection] ○ **le brouillage et le chiffrement sont des exemples de protection autonome d'application** skouerioù gwarez binarel eo ar brellerezh kod hag ar sifrerezh

**gwarez divorailhet** *g.* protection déverrouillée [*informatique*] [en. unlocked protection]

**gwarez elektrek** *g.* protection électrique [*physique, électricité ◊ protection contre les dangers de l'énergie électrique*] [en. electrical protection]

**gwarez elektrokimiek** *g.* protection électrochimique [*physique, électricité*] [en. electrochemical protection]

**gwarez elektrostatikel** *g.* protection électrostatique [*physique, électricité ◊ protection contre les décharges électrostatiques*] [en. electrostatic shielding]

**gwarez enep-dreistvoltadur** *g.* protection contre les surtensions [*physique, électricité ◊ type de protection appliquée aux appareils, aux installations électriques, aux lignes téléphoniques pour limiter les dommages causés par les surtensions*] [en. surge protection]

**gwarez enep-heol** *g.* protection solaire [*médecine, santé ◊ fait de protéger contre le soleil*] [en. sun protection]

**gwarez enep-kopiañ** *g.* protection contre la copie [*informatique*] [en. copy protection]

**gwarez enep-korroderezh** *g.* protection anticorrosion [*métallurgie ◊ ensemble de revêtements de protection contre la corrrosion*] [en. anti-corrosion protection] ○ **la protection anticorrosion d'une carrosserie de voiture** gwarez enepmergl karrastell ur wetur

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwarez enep-skorn** *g.* protection contre le gel [*agriculture ◊ techniques servant à prévenir les dommages ou la perte des fruits, arbres ou plantes, dus au gel ou aux températures inférieures à 0˚C*] [en. frost protection]

**gwarez eneptrouz** *g.* protection contre le bruit [*physique, acoustique ◊ ensemble de mesures mises en place afin de réduire le plus possible tout type de son susceptible d'endommager l'audition*] [en. protection against noise / sound insulation]

**gwarez gant ger tremen** *g.* protection par mot de passe [*informatique*] [en. password protection]

**gwarez immunizel** *g.* défense immunitaire [*médecine ◊ constituant d'un organisme qui a pour fonction d'en assurer la protection contre les agressions extérieures*] [en. immune defense]

**gwarez katodek** *g.* protection cathodique [*physique, électricité ◊ procédé de protection électrochimique de l'acier et autres alliages ferreux*] [en. cathodic protection]

**gwarez kuzhuter** *g.* protection de la confidentialité [*informatique*] [en. privacy protection]

**gwarez memor** *g.* protection de mémoire [*informatique ◊ procédé logiciel ou matériel qui restreint l'accès à une mémoire ou à des emplacements de mémoire*] [en. memory protection]

**gwarez mizioù** *g.* protection hygiénique [*hygiène, santé ◊ ou protection périodique - dispositif de confort féminin pour les règles*] [en. sanitary protection]

**gwarez mizioù** *g.* protection périodique [*hygiène, santé ◊ ou protection hygiénique - dispositif de confort féminin pour les règles*] [en. sanitary protection]

**gwarez morailhet** *g.* protection verrouillée [*informatique*] [en. locked protection]

**gwarez sosial** *g.* couverture sociale [*économie ◊ assurance*] [en. social protection / Social Security cover]

**gwarez sosial** *g.* protection sociale [*administration, droit*] [en. social welfare]

**gwarez stroll fonksionel** *g.* protection de fonction [*chimie ◊ blocage de la réactivité du groupe fonctionnel*] [en. protection of functional group]

**gwarez stroll fonksionel** *g.* protection de groupe fonctionnel [*chimie ◊ blocage de la réactivité du groupe fonctionnel*] [en. protection of functional group]

**gwarez termek** *g.* protection thermique [*physique ◊ ensemble de dispositifs utilisés pour éviter qu'un corps soit soumis à des variations excessives de température*] [en. heat protection / thermal protection]

**gwarez tredan** *g.* protection électrique [*physique, électricité ◊ protection contre les dangers de l'énergie électrique*] [en. electrical protection]

**gwarez ur furmenn** *g.* protection d'un formulaire [*informatique*] [en. protection of a form]

**gwarezer** *ep.* protecteur [*généralité ◊ qui protège, qui sécurise*] [en. protective / protecting] ○ **groupe fonctionnel protecteur** stroll fonksionel gwarezer

**gwareziñ** *v.* préserver [*sciences, technique ◊ protéger*] [en. preserve / protect] ○ **préserver de** gwareziñ ouzh ○ **préserver contre** gwareziñ enep ○ **préserver l'environnement** gwareziñ an endro

**gwareziñ** *v.* protéger [*généralité ◊ préserver, sécuriser*] [en. protect] ○ **protéger de** gwareziñ ouzh ○ **protéger contre** gwareziñ enep ○ **protéger les forêts tropicales contre leur exploitation abusive** gwareziñ ar forestoù trovanel enep an drougimplij anezhe ○ **protéger un terrain du vent** gwareziñ un dachenn douar ouzh an avel ○ **se protéger du soleil** en em wareziñ ouzh an heol

**gwareziñ ur stroll fonksionel** *v.* protéger un groupe fonctionnel [*chimie ◊ bloquer la réactivité du groupe fonctionnel*] [en. protect a functional group]

**gwareziñ ur stroll fonksionel** *v.* protéger une fonction [*chimie ◊ bloquer la réactivité du groupe fonctionnel*] [en. protect a functional group]

**gwariañ** *v.* gauchir [*physique, mécanique ◊ rendre gauche, déformer ; devenir gauche, subir une déformation*] [en. warp / buckle / deform / distort]

**gwariañ** *v.* gondoler [*physique, mécanique ◊ gauchir, voiler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckle / warp / twist]

**gwariañ** *v.* gondoler (se) [*physique, mécanique ◊ se gauchir, se voiler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckle / become warped / become twisted]

**gwariañ** *v.* voiler [*physique, mécanique ◊ gauchir, gondoler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckle / warp / twist] ○ **roue voilée** rod gwariet

**gwariañ** *v.* voiler (se) [*physique, mécanique ◊ se gauchir, se gondoler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckle / become warped / become twisted]

**gwariañ** *av.* gauchissage / gauchissement [*physique, mécanique ◊ fait de se déformer par torsion, voilage, gondolage*] [en. buckling / warping / twisting]

**gwariañ** *av.* gondolage / gondolement [*physique, mécanique ◊ ou voilage - fait de gauchir, de se gondoler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckling / warping / twisting]

**gwariañ** *av.* voilage [*physique, mécanique ◊ ou gondolage, gondolement - fait de gauchir, de se gondoler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckling / warping / twisting]

**gwarigell** *gw.* -où gauchissage / gauchissement [*physique, mécanique ◊ déformation permanente par rapport à une ligne ou à un plan de référence*] [en. warping / buckling / warp / sag]

**gwarigell** *gw.* -où gondolage / gondolement [*physique, mécanique ◊ ou voilement - état de ce qui est gondolé, déformé*] [en. warping / buckling / warp / sag]

**gwarigell** *gw.* -où voilement [*physique, mécanique ◊ ou voilure - état de ce qui est voilé, déformé*] [en. warping / buckling / warp / sag]

**gwarigell** *gw.* -où voilure [*physique, mécanique ◊ ou voilement - état de ce qui est voilé, déformé*] [en. warping / buckling / warp / sag]

**gwarigell dreuz** *gw.* voilement transversal [*physique, mécanique ◊ déformation d'une pièce dans le sens de la largeur*] [en. transverse warping / cup]

**gwarigell hed** *g.* voilement longitudinal [*physique, mécanique ◊ déformation d'une pièce dans le sens de la longueur*] [en. bow]

**gwarigelliñ** *v.* gauchir [*physique, mécanique ◊ rendre gauche, déformer ; devenir gauche, subir une déformation*] [en. warp / buckle / deform / distort]

**gwarigelliñ** *v.* gondoler [*physique, mécanique ◊ gauchir, voiler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckle / warp / twist]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwarigelliñ** *v.* gondoler (se) [*physique, mécanique ◊ se gauchir, se voiler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckle / become warped / become twisted]
**gwarigelliñ** *v.* voiler [*physique, mécanique ◊ gauchir, gondoler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckle / warp / twist] ○ **planche voilée** planken gwarigellet
**gwarigelliñ** *v.* voiler (se) [*physique, mécanique ◊ se gauchir, se gondoler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckle / become warped / become twisted]
**gwarigelliñ** *av.* gauchissage / gauchissement [*physique, mécanique ◊ fait de se déformer par torsion, voilage, gondolage*] [en. buckling / warping / twisting]
**gwarigelliñ** *av.* gondolage / gondolement [*physique, mécanique ◊ ou voilage - fait de gauchir, de se gondoler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckling / warping / twisting]
**gwarigelliñ** *av.* voilage [*physique, mécanique ◊ ou gondolage, gondolement - fait de gauchir, de se gondoler (pièce de bois de métal, de plastique)*] [en. buckling / warping / twisting]
**gwarijenn** *gw.* -où gauchissage / gauchissement [*physique, mécanique ◊ déformation permanente par rapport à une ligne ou à un plan de référence*] [en. warping / buckling / warp / sag]
**gwarijenn** *gw.* -où gondolage / gondolement [*physique, mécanique ◊ ou voilement - état de ce qui est gondolé, déformé*] [en. warping / buckling / warp / sag]
**gwarijenn** *gw.* -où voilement [*physique, mécanique ◊ ou voilure - état de ce qui est voilé, déformé*] [en. warping / buckling / warp / sag]
**gwarijenn** *gw.* -où voilure [*physique, mécanique ◊ ou voilement - état de ce qui est voilé, déformé*] [en. warping / buckling / warp / sag]
**gwarnisadur** *g.* -ioù garniture [*alimentation, nutrition ◊ aliments qui accompagnent et garnissent la pièce principale*] [en. garnish / accompanying vegetables / side dish / side (US)]
**gwarnitur** *g.* -ioù garniture [*génie mécanique ◊ pièce destinée à protéger, à renforcer (de frein...)*] [en. lining / packing / seal]
**gwashaat** *v.* aggraver [*généralité ◊ rendre plus grave*] [en. aggravate / make worse] ○ **la pollution de l'air aggrave la mortalité** gwashaat ar ververitez a ra saotradur an aer
**gwashaat** *v.* aggraver (s') [*généralité ◊ se détériorer, se dégrader (santé, temps...)*] [en. get worse / worsen] ○ **le temps s'aggrave** gwashaat a ra an amzer ○ **son état de santé s'est aggravé** gwashaet eo stad e yec'hed
**gwashaat** *v.* altérer (s') [*généralité ◊ s'aggraver (état de santé...)*] [en. deteriorate / worsen] ○ **sa santé s'est altérée depuis quelque temps** gwashaet eo e yec'hed abaoe ur pennad / gwashaet eo he yec'hed abaoe ur pennad
**gwashaat** *v.* compliquer (se) [*médecine ◊ s'aggraver, s'agissant d'une maladie*] [en. be followed by complications] ○ **son état se complique d'un collapsus** gwashaat a ra e stad gant ur c'hollapsus / gwashaat a ra he stad gant ur c'hollapsus
**gwashaat** *v.* dégrader (se) [*généralité ◊ s'aggraver, se détériorer (santé, temps...)*] [en. worsen / get worse] ○ **Sa santé s'est dégradée.** Gwashaet eo e yec'hed. / Gwashaet eo he yec'hed.
**gwashaat** *v.* détériorer (se) [*généralité ◊ s'aggraver, se dégrader*] [en. deteriorate / worsen / get worse] ○ **sa santé se détériore** gwashaat a ra e yec'hed / gwashaat a ra he yec'hed
**gwashadenn** *gw.* -où dégradation [*généralité ◊ une - aggravation, détérioration (de la santé, du temps...)*] [en. deterioration / worsening] ○ **Une dégradation subite des conditions météorologiques s'est produite.** C'hoarvezet zo ur washadenn drumm eus doare an amzer.
**gwashadur ar c'hleved** *gw.* détérioration de l'audition [*médecine ◊ ou perte auditive, détérioration de l'ouïe - diminution partielle ou totale de la capacité à percevoir les sons*] [en. hearing loss / hearing impairment]
**gwashadur ar c'hleved** *gw.* détérioration de l'ouïe [*médecine ◊ ou perte auditive, détérioration de l'audition - diminution partielle ou totale de la capacité à percevoir les sons*] [en. hearing loss / hearing impairment]
**gwashadur ar c'hleved** *gw.* perte auditive [*médecine ◊ ou détérioration de l'audition - diminution partielle ou totale de la capacité à percevoir les sons*] [en. hearing loss / hearing impairment]
**gwashadur doare an amzer** *g.* aggravation des conditions météorologiques [*science de l'atmosphère ◊ détérioration du temps*] [en. worsening of weather conditions / worsening of meteorological conditions]
**gwashadur / gwashaat** *g.* -ioù, *av.* aggravation [*généralité ◊ détérioration (du temps, de la santé...)*] [en. aggravation / worsening]
**gwashadur / gwashaat** *g.* -ioù, *av.* altération [*généralité ◊ aggravation (de l'état de santé...)*] [en. deterioration / worsening] ○ **altération de l'état de santé** gwashadur ar stad yec'hed
**gwashadur / gwashaat** *g.* -ioù, *av.* complication [*médecine ◊ aggravation d'une maladie*] [en. complication]
**gwashadur / gwashaat** *g.* -ioù, *av.* dégradation [*généralité ◊ aggravation, détérioration (de la santé, du temps...)*] [en. deterioration / worsening] ○ **dégradation des conditions atmosphériques** gwashadur an doareoù atmosferek
**gwashadur / gwashaat** *g.* -ioù, *av.* détérioration [*généralité ◊ fait d'évoluer négativement (temps, santé...)*] [en. aggravation / worsening] ○ **détérioration du temps due au changement climatique** gwashadur an amzer diwar ar cheñchamant hin
**gwashaenn** *gw.* -où dégradation [*généralité ◊ une - aggravation, détérioration (de la santé, du temps...)*] [en. deterioration / worsening]
**gwashaenn / gwashadenn** *gw.* -où aggravation [*généralité ◊ une - détérioration (du temps, de la santé...)*] [en. aggravation / worsening] ○ **une aggravation subite du temps** ur washadenn drumm eus an amzer
**gwashaenn / gwashadenn** *gw.* -où complication [*médecine ◊ une - aggravation d'une maladie*] [en. complication] ○ **complication imprévue** gwashaenn dic'hortoz
**gwashaenn / gwashadenn** *gw.* -où détérioration [*généralité ◊ une - fait d'évoluer négativement (temps, santé...)*] [en. aggravation / worsening] ○ **la détérioration du temps a été subite** trumm eo bet gwashadenn an amzer
**gwask** *g.* -où pince [*matériel de fixation ◊ accessoire de fixation*] [en. clip / peg / pin] ○ **pince en bois** gwask en koad
**gwask** *g.* -où pression [*physique ◊ force par unité de surface*] [en. pressure] ○ **la pression de l'eau augmente avec la profondeur** kreskiñ a ra gwask an dour gant an donder

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwask** *g.* -où pression [*psychologie ◊ contrainte physique ou morale*] [en. pressure] ○ **être sous pression** bezañ dindan wask ○ **son travail le met sous pression** dindan wask emañ gant e labour / dindan ar bec'h emañ gant e labour / bec'h a zo warnañ gant e labour

**gwask absolut** *g.* pression absolue [*physique ◊ pression dont la valeur zéro est associée au vide absolu*] [en. absolute pressure]

**gwask aezhenn** *g.* pression de vapeur [*physique ◊ ou tension de vapeur - pression exercée par les vapeurs émises par un fluide en phase liquide, dans des conditions données*] [en. vapour pressure] ○ **la pression de vapeur saturante** ar gwask aezhenn maksimel

**gwask aezhenn** *g.* tension de vapeur [*physique, thermodynamique ◊ ou pression de vapeur - pression exercée par les vapeurs émises par un fluide en phase liquide, dans des conditions données*] [en. vapour pressure]

**gwask aezhenn maksimel** *g.* pression maximale de vapeur [*physique ◊ ou pression de vapeur saturante - valeur maximale que peut atteindre la pression de la vapeur de l'eau dans l'air à une température donnée*] [en. maximal vapour pressure]

**gwask aezhenn saturadur** *g.* pression de vapeur saturante [*physique ◊ ou pression maximale de vapeur - valeur maximale que peut atteindre la pression de la vapeur de l'eau dans l'air à une température donnée*] [en. saturation vapour pressure]

**gwask akoustikel** *g.* pression acoustique [*physique, acoustique ◊ surpression locale par rapport à la pression statique de l'air créée par le passage d'une onde sonore en ce lieu*] [en. acoustic pressure]

**gwask an aer** *g.* pression de l'air [*science de l'atmosphère ◊ ou pression atmosphérique - pression exercée par l'atmosphère en vertu de son poids sur une surface donnée*] [en. atmospheric pressure]

**gwask antropek** *g.* pression anthropique [*écologie, développement durable ◊ effets de l'activité humaine sur l'environnement*] [en. anthropic pressure]

**gwask ar gwad / gwask-gwad** *g.* pression artérielle [*médecine ◊ ou pression sanguine - pression du sang dans les artères*] [en. blood pressure / arterial pressure]

**gwask ar gwad / gwask-gwad** *g.* pression sanguine [*médecine ◊ ou pression artérielle - pression du sang dans les artères*] [en. blood pressure / arterial pressure]

**gwask arterel** *g.* pression artérielle [*médecine ◊ ou pression sanguine - pression du sang dans les artères*] [en. blood pressure / arterial pressure]

**gwask arterel** *g.* pression sanguine [*médecine ◊ ou pression artérielle - pression du sang dans les artères*] [en. blood pressure / arterial pressure]

**gwask atmosferek** *g.* pression atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ pression exercée par l'atmosphère en vertu de son poids sur une surface donnée*] [en. atmospheric pressure]

**gwask atmosferek reizh** *g.* pression atmosphérique normale [*physique ◊ pression de référence d'usage courant dans les applications industrielles, égales à la pression exercée par une colonne de mercure d'une hauteur de 76 cm, à 0 °C*] [en. standard atmospheric pressure] ○ **au niveau de la mer, la pression atmosphérique normale est 1013 hPa** talvezañ a ra 1013 hPa ar gwask atmosferek reizh e live ar mor

**gwask dantek** *gw.* pince crocodile [*outillage ◊ petite pince de connexion aux mâchoires dentelées*] [en. crocodile clip]

**gwask diabarzh** *g.* pression interne [*physique ◊ pression régnant à l'intérieur d'une enceinte*] [en. internal pressure]

**gwask diastolek** *g.* pression diastolique [*médecine ◊ pression minimale au moment du relâchement du cœur*] [en. diastolic pressure / diastolic blood pressure]

**gwask disjuntañ** *g.* pression de disjonction [*physique, chimie ◊ pression interne exercée par un film mince sur ses interfaces et tendant à les écarter*] [en. disjoining pressure]

**gwask doug-elektrodenn** *g.* pince porte-électrode [*outillage ◊ en soudure à l'arc*] [en. electrode holder]

**gwask elektrostatikel** *g.* pression électrostatique [*physique ◊ quotient par un élément de surface d'un conducteur, de la force exercée par le champ électrique sur la charge de cet élément*] [en. electrostatic pressure]

**gwask en-lagad** *g.* pression intra-oculaire [*physique, médecine ◊ ou tension oculaire - pression régnant à l'intérieur du globe oculaire*] [en. intraocular pressure / ophthalmotonus]

**gwask en-lagad** *g.* tension oculaire [*physique, médecine ◊ ou pression intra-oculaire - pression régnant à l'intérieur du globe oculaire*] [en. intraocular pressure / ophthalmotonus]

**gwask etre** *g.* moyenne pression [*physique ◊ pression de valeur intermédiaire*] [en. medium pressure]

**gwask etre** *g.* pression (moyenne) [*physique ◊ pression de valeur intermédiaire*] [en. medium pressure]

**gwask etre** *g.* pression moyenne [*physique ◊ pression de valeur intermédiaire*] [en. medium pressure]

**gwask evodiñ** *g.* pression de turgescence [*botanique ◊ pression engendrée par un afflux d'eau, qui rigidifie les parties molles d'une plante*] [en. turgor pressure]

**gwask gwad diastolek** *g.* pression diastolique [*médecine ◊ pression minimale au moment du relâchement du cœur*] [en. diastolic pressure / diastolic blood pressure]

**gwask gwad sistolek** *g.* pression systolique [*médecine ◊ pression maximale au moment de la contraction du cœur*] [en. systolic pressure / systolic blood pressure]

**gwask hidrodinamikel** *g.* pression hydrodynamique [*physique ◊ pression supplémentaire créée par un fluide se déplaçant*] [en. hydrodynamic pressure]

**gwask hidrolikel** *g.* pression hydraulique [*physique ◊ pression extérieure exercée sur une partie d'un fluide confiné qui se transmet à toutes les autres parties, sans aucune perte*] [en. hydraulic pressure]

**gwask hidrostatikel** *g.* pression hydrostatique [*physique ◊ pression qu'un fluide exerce vers le bas sur une surface du fait de son poids*] [en. hydrostatic pressure]

**gwask izel** *g.* pression (basse) [*physique, science de l'atmosphère ◊ pression de faible valeur*] [en. low pressure]

**gwask izel** *g.* pression basse [*physique ◊ pression de petite valeur*] [en. low pressure]

**gwask izel-tre** *g.* pression (très basse) [*physique ◊ pression de très petite valeur*] [en. very low pressure]

**gwask kalon** *g.* angine de poitrine [*médecine ◊ douleur constrictive, angoissante, ressentie principalement dans le thorax, derrière le sternum, lorsque le cœur ne reçoit pas assez d'oxygène*] [en. angina pectoris] ○ **un sujet atteint d'angine de poitrine sent une pression derrière le sternum** pa vez un den gant gwask kalon e sant ur gwask a-dreñv e sternom

**gwask krenn** *g.* pression moyenne [*physique ◊ valeur moyenne mathématique*] [en. mean pressure]

**gwask Laplace** *g.* pression de Laplace [*physique, chimie ◊ différence entre les pressions de deux fluides séparés par une interface courbe sous tension*] [en. Laplace pressure]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwask mas** *g.* pince de masse [*outillage ◊ en soudure à l'arc*] [en. earth clamp]

**gwask nervus** *g.* tension nerveuse [*médecine, psychologie ◊ conséquence directe de la fatigue, d'un stress conséquent, ou d'un état anxieux*] [en. nervous tension]

**gwask normal** *g.* pression normale [*physique ◊ pression correspondant à la pression atmosphérique normale, utilisée comme pression de référence pour définir les caractéristiques physiques ou les propriétés d'un fluide*] [en. standard pressure]

**gwask osmotek** *g.* pression osmotique [*physique ◊ différence de pression s'exerçant sur les deux faces d'une surface perméable ou semi-perméable lors des phénomènes d'osmose*] [en. osmotic pressure]

**gwask relativel** *g.* pression relative [*physique ◊ pression dont la valeur est égale à la différence algébrique entre la pression absolue et la pression atmosphérique*] [en. relative pressure]

**gwask sinetikel** *g.* pression cinétique [*physique ◊ densité d'énergie cinétique due à l'agitation thermique des particules composant un plasma*] [en. kinetic pressure]

**gwask sistolek** *g.* pression systolique [*médecine ◊ pression maximale au moment de la contraction du cœur*] [en. systolic pressure / systolic blood pressure]

**gwask standard** *g.* pression normale [*physique ◊ pression correspondant à la pression atmosphérique normale, utilisée comme pression de référence pour définir les caractéristiques physiques ou les propriétés d'un fluide*] [en. standard pressure]

**gwask uhel** *g.* haute pression [*physique ◊ pression de grande valeur*] [en. high pressure]

**gwask uhel** *g.* pression (haute) [*physique ◊ pression de grande valeur*] [en. high pressure]

**gwask uhel** *g.* pression élevée [*physique, science de l'atmosphère ◊ ou haute pression - pression de grande valeur*] [en. high pressure]

**gwask uhel-tre** *g.* pression (très haute) [*physique ◊ pression de très grande valeur*] [en. very high pressure]

**gwaskadenn** *gw.* -où contraction [*médecine ◊ spasme d'une femme qui accouche*] [en. contraction]

**gwaskadurezh** *gw.* -ioù pressurisation [*physique ◊ maintien d'une enceinte fermée à une pression normale*] [en. pressurization]

**gwaskaduriñ** *v.* pressuriser [*physique ◊ maintenir à une pression normale une enceinte fermée*] [en. pressurize]

**gwask-aer** *g.* gwaskoù-aer pression d'air [*physique ◊ pression qu'exerce une quantité donnée d'air sur les parois d'une enceinte*] [en. air pressure]

**gwaskañ** *v.* atteindre [*médecine ◊ affecter*] [en. affect] ○ **être atteint d'une maladie grave** bezañ gwasket gant ur gwall c'hleñved

**gwaskañ** *v.* compacter [*matériaux ◊ comprimer pour réduire l'encombrement*] [en. compact / press] ○ **compacter les ordures ménagères** gwaskañ an dilerc'hoù ti

**gwaskañ** *v.* comprimer [*médecine ◊ appuyer sur (un abcès, un vaisseau sanguin...)*] [en. compress] ○ **comprimer une artère** gwaskañ un arterenn

**gwaskañ** *v.* exprimer [*alimentation, nutrition ◊ extraire du jus ou des huiles de certains produits naturels en les soumettant à une forte pression*] [en. squeeze] ○ **exprimer le jus d'un citron** gwaskañ ur sitronenn evit kaout he chug

**gwaskañ** *v.* presser [*sciences, technique ◊ appuyer, serrer, comprimer*] [en. press / squeeze] ○ **presser les pommes pour en extraire le jus** gwaskañ an avaloù evit tennañ ar chug

**gwaskañ** *av.* expression [*alimentation, nutrition ◊ extraction du jus ou des huiles de certains produits naturels en les soumettant à une forte pression*] [en. squeezing] ○ **expression du jus d'un citron** gwaskañ ur sitronenn evit kaout he chug

**gwaskañ war** *v.* appuyer sur [*technique ◊ enfoncer (une touche, un bouton)*] [en. press / push] ○ **appuyer sur le bouton de l'imprimante** gwaskañ war vouton ar voullerez

**gwasked** *g.* -où abri [*science de l'atmosphère ◊ lieu protégé des intempéries*] [en. shelter] ○ **températures relevées sous abri** temperadurioù muzuliet er gwasked

**gwasked** *g.* -où abri du vent [*science de l'atmosphère ◊ lieu de protection contre le vent*] [en. wind shelter]

**gwasked** *ep.* abri (à l') [*science de l'atmosphère ◊ abrité, protégé*] [en. sheltered] ○ **endroit à l'abri** lec'h gwasked

**gwasked** *ep.* abri du vent (à l') [*science de l'atmosphère ◊ protégé du vent*] [en. sheltered from the wind] ○ **endroit à l'abri du vent** lec'h gwasked

**gwasked** *ep.* abrité [*science de l'atmosphère ◊ à l'abri, protégé*] [en. sheltered] ○ **endroit abrité** lec'h gwasked ○ **les ports maritimes sont implantés dans des endroits abrités de la houle** savet e vez ar porzhioù-mor e lec'hioù gwasked diouzh an houlenn

**gwasked** *ep.* abrité du vent [*science de l'atmosphère ◊ protégé du vent*] [en. sheltered from the wind] ○ **endroit abrité du vent** lec'h gwasked

**gwaskedet** *ag.* abrité [*science de l'atmosphère ◊ à l'abri, protégé*] [en. sheltered] ○ **être abrité des intempéries** bezañ gwaskedet diouzh an amzer fall ○ **les ports maritimes sont implantés dans des endroits abrités de la houle** savet e vez ar porzhioù-mor e lec'hioù gwaskedet diouzh an houlenn

**gwaskedet** *ag.* abrité du vent [*science de l'atmosphère ◊ protégé du vent*] [en. sheltered from the wind] ○ **endroit abrité du vent** lec'h gwaskedet

**gwaskedet** *ag.* abri (à l') [*science de l'atmosphère ◊ abrité, protégé*] [en. sheltered] ○ **être à l'abri d'un mur** bezañ gwaskedet gant ur voger ○ **être à l'abri des intempéries** bezañ gwaskedet diouzh an amzer fall

**gwaskedet** *ag.* abri du vent (à l') [*science de l'atmosphère ◊ protégé du vent*] [en. sheltered from the wind] ○ **endroit à l'abri du vent** lec'h gwaskedet

**gwaskediñ** *v.* abriter [*physique, science de l'atmosphère ◊ mettre à l'abri, protéger*] [en. shelter] ○ **abriter le bétail pendant l'hiver** gwaskediñ al loened e-pad ar goañv ○ **être abrité par un mur** bezañ gwaskedet gant ur voger ○ **un port pour abriter les bateaux** ur porzh da waskediñ ar bagoù

**gwaskediñ** *v.* abriter (s') [*physique, science de l'atmosphère ◊ se mettre à l'abri, se protéger*] [en. shelter / take shelter]

**gwaskediñ** *v.* abriter du vent [*science de l'atmosphère ◊ protéger du vent*] [en. shelter from the wind]

**gwaskediñ** *v.* abriter du vent (s') [*science de l'atmosphère ◊ se protéger du vent*] [en. shelter from the wind]

**gwaskell** *gw.* -où presse [*matériel ◊ appareil servant à comprimer*] [en. press]

**gwaskell goagañ** *gw.* emboutisseuse [*travail des métaux ◊ presse à emboutir*] [en. stamping press / embossing press / stamping machine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwaskell goagañ** *gw.* presse à emboutir [*matériel ◊ ou presse d'emboutissage*] [en. stamping press / embossing press / stamping machine]
**gwaskell goagañ** *gw.* presse d'emboutissage [*matériel ◊ ou presse à emboutir*] [en. stamping press / embossing press / stamping machine]
**gwaskell hidrolikel** *gw.* presse hydraulique [*matériel ◊ presse dans laquelle la pression est obtenue par l'intermédiaire d'un fluide, à l'aide d'un accumulateur à charge, d'une pompe ou d'un compresseur*] [en. hydraulic press]
**gwaskenn** *gw.* -où toux [*médecine ◊ expulsion bruyante de l'air due à une irritation, un rhume ...*] [en. cough]
**gwaskenn** *gw.* -où toux oppressive [*médecine*] [en. oppressive cough]
**gwaskenniñ** *v.* tousser [*médecine ◊ avoir un accès de toux, expulsion bruyante de l'air due à une irritation, à un rhume ...*] [en. cough]
**gwaskerezh / gwaskañ** *g.* -ioù, *av.* compactage [*sciences, technique ◊ pressage, diminution de l'encombrement : ordures ménagères,...*] [en. compacting / compaction] ○ **compactage de bouteilles en plastique** gwaskañ boutailhoù plastik
**gwasket** *ag.* compact [*matériaux ◊ rendu dense par pressage*] [en. pressed / compacted] ○ **poudre compacte** poultr gwasket
**gwask-gwad / gwask ar gwad** *g.* tension [*médecine ◊ ou tension artérielle, tension sanguine - pression qui règne à l'intérieur des artères*] [en. blood pressure] ○ **prendre la tension sanguine** muzuliañ ar gwask-gwad ○ **prendre sa tension sanguine** muzuliañ e wask-gwad ○ **avoir de la tension sanguine** kaout ur gwask-gwad uhel
**gwask-gwad / gwask ar gwad** *g.* tension artérielle [*médecine ◊ ou tension, tension sanguine - pression qui règne à l'intérieur des artères*] [en. blood pressure]
**gwask-gwad / gwask ar gwad** *g.* tension sanguine [*médecine ◊ ou tension artérielle, tension - pression qui règne à l'intérieur des artères*] [en. blood pressure] ○ **prendre la tension** muzuliañ ar gwask-gwad ○ **prendre sa tension** muzuliañ e wask-gwad ○ **avoir de la tension** kaout ur gwask-gwad uhel
**gwaskmetr** *g.* -où tensiomètre [*médecine ◊ appareil de mesure de la tension artérielle*] [en. blood pressure monitor / sphygmomanometer]
**gwaskmetr arzorn** *g.* tensiomètre de poignet [*médecine ◊ appareil de mesure de la tension artérielle au poignet*] [en. blood pressure wrist monitor]
**gwask-paper** *g.* presse-papiers [*informatique ◊ zone de la mémoire vive qui sert à stocker temporairement des données*] [en. clipboard]
**gwast** *g.* -où dégât [*généralité ◊ dommage résultant d'une cause violente (accident, intempéries...)*] [en. damage] ○ **évaluer les dégâts causés par l'inondation** istimañ ar gwastoù graet gant an dour-beuz ○ **les dégâts causés par la tempête sont importants** bras eo ar gwastoù graet gant an tourmant ○ **dégâts occasionnés par un incendie** gwastoù graet gant un tan-gwall
**gwastadur / gwastañ** *g.* -ioù, *av.* dévastation [*sciences ◊ action de dévaster*] [en. devastation / ruin / ravage / havoc]
**gwastañ** *v.* dévaster [*sciences ◊ ruiner en détruisant systématiquement*] [en. devastate / lay waste / ruin / destroy]
**gwastañ** *v.* dégâts (faire des) [*généralité ◊ endommager, provoquer des dommages*] [en. do damage / cause damage] ○ **l'inondation a fait beaucoup de dégâts dans la maison** gwastet eo bet an ti da vat gant an dour-beuz

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwaster** *g.* -ien dévastateur [*sciences ◊ ce qui dévaste*] [en. devastator]
**gwaster** *ag.* dévastateur [*sciences ◊ qui dévaste*] [en. devastating] ○ **effet devastateur de la drogue** efed gwaster an drogach ○ **séisme dévastateur** krenamant-douar gwaster
**gwastus** *ag.* dévastateur [*sciences ◊ qui dévaste*] [en. devastating] ○ **effet devastateur de la drogue** efed gwastus an drogach ○ **séisme dévastateur** krenamant-douar gwastus
**gwataladur / gwatalañ** *g.* -ioù, *av.* viciation [*biologie, écologie ◊ action d'altérer, de contaminer, de polluer (air, organisme...)*] [en. pollution / contamination]
**gwatalañ** *v.* vicier [*biologie, écologie ◊ altérer, contaminer, polluer (air, organisme...)*] [en. pollute / contaminate] ○ **air vicié** aer gwatalet ○ **sang vicié** gwad gwatalet
**gwazh** *gw.* -ioù bras [*géographie ◊ subdivision de cours d'eau*] [en. arm]
**gwazh** *gw.* -ioù cours d'eau [*géographie ◊ ruisseau*] [en. stream]
**gwazh** *gw.* -ioù ruisseau [*eau ◊ petit cours d'eau peu profond, en général à écoulement permanent et quelque peu turbulent*] [en. stream / brook]
**gwazh-dour** *gw.* gwazhioù-dour cours d'eau [*géographie ◊ eau d'un débit supérieur à zéro, qui s'écoule entre des berges*] [en. waterway]
**gwazh-dour ezkas** *gw.* gwazhioù-dour ezkas exutoire [*eau ◊ cours d'eau évacuant les eaux d'un lac ou d'un étang*] [en. outflow stream / emissary stream / outlet]
**gwazheg** *gw.* -i, -où lieu où il y a des ruisseaux [*géographie ◊ lieu sillonné par de nombreux ruisseaux*] [en. place with many streams / place with many brooks]
**gwazhek** *ag.* plein de ruisseaux [*géographie ◊ s'agissant d'un terrain, sillonné par de nombreux ruisseaux*] [en. with many streams / with many brooks] ○ **contrée pleine de ruisseaux** korniad gwazhek
**gwazhenn** *gw.* -où bras [*géographie ◊ subdivision de cours d'eau*] [en. arm]
**gwazhenn** *gw.* -où filon [*géologie ◊ veine de minerai*] [en. vein]
**gwazhenn** *gw.* -où gisement [*géologie ◊ disposition des couches de minéraux dans le sous-sol, sous forme de veines*] [en. deposit / ore body / field]
**gwazhenn** *gw.* -où veine [*géologie ◊ gisement de minerai*] [en. vein / lode / seam] ○ **veine de charbon** gwazhenn c'hlaou
**gwazhenn dour** *gw.* voie d'eau [*marine, nautisme ◊ ouverture accidentelle dans la coque*] [en. leak]
**gwazhenn rubanek** *gw.* filon rubané [*géologie ◊ filon crustifié constitué de couches de différents minéraux parallèles aux murs*] [en. banded vein]
**gwazhenn staeniferus** *gw.* filon stannifère [*géologie ◊ filon qui contient de l'étain*] [en. stanniferous vein]
**gwazhennek** *ag.* filonien [*géologie ◊ qui forme, qui contient des filons*] [en. vein / vein-type] ○ **basalte filonien** bazalt gwazhennek
**gwazhenn-rinier** *gw.* bras de rivière [*géographie ◊ chenal d'un cours d'eau pérenne dont le lit ordinaire se divise en enserrant une ou plusieurs îles*] [en. river arm / river branch]
**gwazhenn-stêr** *gw.* bras de rivière [*géographie ◊ chenal d'un cours d'eau pérenne dont le lit ordinaire se divise en enserrant une ou plusieurs îles*] [en. river arm / river branch]
**gwazhenn-vor** *gw.* bras de mer [*géographie ◊ zone de mer qui est entourée de terres relativement rapprochées, sur au moins deux côtés*] [en. sound / sea sound / arm of the sea]

**gwazhiadur / gwazhiañ** *g.* -ioù, *av.* vascularisation [*biologie ◊ production de vaisseaux dans un tissu qui n'en contenait pas, ou augmentation du nombre de ceux qui existaient*] [en. vascularization]
**gwazhiañ** *v.* irriguer [*agriculture ◊ arroser artificiellement des terres*] [en. irrigate] ○ **irriguer une parcelle de terrain sec** gwazhiañ un dachenn douar sec'h
**gwazhiañ** *v.* vascullariser [*biologie ◊ se remplir de vaisseaux, développer de nouveaux vaisseaux*] [en. vascularize]
**gwazhiañ** *av.* irrigation [*agriculture ◊ arrosage artificiel des terres*] [en. irrigation / watering]
**gwazhied** *ep.* vasculaire [*biologie ◊ qui se rapporte à un vaisseau ou à l'ensemble des vaisseaux*] [en. vascular] ○ **radiologie vasculaire** radiologiezh wazhied ○ **arbre vasculaire** gwezenn wazhied
**gwazhienn** *gw.* -où bras [*eau ◊ subdivision de cours d'eau*] [en. arm]
**gwazhienn** *gw.* -où filon [*géologie ◊ veine de minerai*] [en. vein]
**gwazhienn** *gw.* -où gisement [*géologie ◊ disposition des couches de minéraux dans le sous-sol, sous forme de veines*] [en. deposit / ore body / field]
**gwazhienn** *gw.* -où, gwazhied vaisseau [*médecine, anatomie ◊ canal par lequel circule le sang ou la lymphe*] [en. vessel]
**gwazhienn** *gw.* -où, gwazhied vaisseau [*botanique ◊ petit canal par lequel circule la sève des végétaux*] [en. vessel]
**gwazhienn** *gw.* -où veine [*géologie ◊ gisement de minerai*] [en. vein / lode / seam] ○ **veine de charbon** gwazhienn c'hlaou
**gwazhienn** *ep.* vasculaire [*biologie ◊ qui se rapporte à un vaisseau ou à l'ensemble des vaisseaux*] [en. vascular] ○ **accident vasculaire** gwallzarvoud gwazhienn
**gwazhienn ar c'hsilem** *gw.* vaisseau du xylème [*botanique ◊ conduit de circulation de la sève dans le xylème*] [en. xylem vessel]
**gwazhienn ar floem** *gw.* vaisseau du phloème [*botanique ◊ conduit de circulation de la sève dans le phloème*] [en. phloem vessel]
**gwazhienn chil** *gw.* gwazhied chil vaisseau chylifère [*médecine, anatomie ◊ vaisseau lymphatique qui transporte le chyle depuis les villosités de l'intestin grêle jusqu'au canal thoracique*] [en. chyliferous vessel / chyle vessel / lacteal vessel / lacteal vein]
**gwazhienn chiliferus** *gw.* vaisseau chylifère [*médecine, anatomie ◊ vaisseau lymphatique qui transporte le chyle depuis les villosités de l'intestin grêle jusqu'au canal thoracique*] [en. chyliferous vessel / chyle vessel / lacteal vessel / lacteal vein]
**gwazhienn dour** *gw.* voie d'eau [*marine, nautisme ◊ ouverture accidentelle dans la coque*] [en. leak]
**gwazhienn gapilarel** *gw.* vaisseau capillaire [*médecine, anatomie ◊ ou capillaire - vaisseau de très petit calibre dont la paroi, constituée d'une unique couche de cellules épithéliales, laisse passer les fluides*] [en. capillary vessel / capillary]
**gwazhienn gas** *gw.* vaisseau conducteur [*botanique ◊ vaisseaux du phloème et vaisseaux du xylème*] [en. conducting vessel] ○ **l'eau et les ions minéraux puisés dans le sol constituent la sève brute qui gagne les feuilles par un système de vaisseaux conducteurs appelés vaisseaux du xylème** graet eo ar sabr gant an dour hag an ionoù mineralek puñset en douar ha kaset eo betek an delioù gant ur sistem gwazhiennoù kas anvet gwazhiennoù ksilem
**gwazhienn gonduiñ** *gw.* vaisseau conducteur [*botanique ◊ vaisseaux du phloème et vaisseaux du xylème*] [en. conducting vessel] ○ **l'eau et les ions minéraux puisés dans le sol constituent la sève brute qui gagne les feuilles par un système de vaisseaux conducteurs appelés vaisseaux du xylème** graet eo ar sabr gant an dour hag an ionoù mineralek puñset en douar ha kaset eo betek an delioù gant ur sistem gwazhiennoù konduiñ anvet gwazhiennoù ksilem
**gwazhienn limfatek** *gw.* vaisseau lymphatique [*médecine, anatomie ◊ conduit membraneux ponctué de nœuds lymphoïdes, dans lequel circule la lymphe*] [en. lymphatic vessel]
**gwazhienn wad** *gw.* vaisseau sanguin [*médecine, anatomie ◊ conduit membraneux faisant partie d'un réseau complexe de ramifications relié au cœur et parcourant les différents tissus de l'organisme, à l'intérieur duquel circule le sang*] [en. blood vessel]
**gwazhienn-c'hros** *gw.* varice [*médecine ◊ dilatation permanente d'une veine, accompagnée d'une altération pathologique de ses parois*] [en. varicose vein / varix]
**gwazhienn-c'hros** *ag.* variqueux [*médecine ◊ qui se rapporte aux varices*] [en. varicose] ○ **anévrisme variqueux** anevrism gwazhienn-c'hros
**gwazhiennek** *ag.* filonien [*géologie ◊ qui forme, qui contient des filons*] [en. vein / vein-type]
**gwazhiennel** *ag.* vasculaire [*biologie ◊ qui se rapporte à un vaisseau ou à l'ensemble des vaisseaux*] [en. vascular] ○ **radiologie vasculaire** radiologiezh wazhiennel
**gwazhienn-rinier** *gw.* bras de rivière [*géographie ◊ chenal d'un cours d'eau pérenne dont le lit ordinaire se divise en enserrant une ou plusieurs îles*] [en. river arm / river branch]
**gwazhienn-stêr** *gw.* bras de rivière [*géographie ◊ chenal d'un cours d'eau pérenne dont le lit ordinaire se divise en enserrant une ou plusieurs îles*] [en. river arm / river branch]
**gwazhienn-vor** *gw.* bras de mer [*géographie ◊ zone de mer qui est entourée de terres relativement rapprochées, sur au moins deux côtés*] [en. sound / sea sound / arm of the sea]
**gwazhiet** *ag.* vascularisé [*biologie ◊ qui comporte des vaisseaux, qui est irrigué par des vaisseaux*] [en. vascularized] ○ **tissu vascularisé** gwiad gwazhiet
**gwazh-kreiz** *gw.* gwazhioù-kreiz ruisseau au milieu d'un pré [*eau ◊ ruisseau qui coule au milieu d'un pré*] [en. stream in the middle of a meadow / brook in the middle of a meadow]
**gwazhredenn** *gw.* -où cours d'eau [*géographie ◊ ruisseau*] [en. stream]
**gwazhredenn ezkas** *gw.* gwazhredennoù ezkas exutoire [*eau ◊ cours d'eau évacuant les eaux d'un lac ou d'un étang*] [en. outflow stream / emissary stream / outlet]
**gwazh-rinier** *gw.* gwazhioù-rinier bras de rivière [*géographie ◊ chenal d'un cours d'eau pérenne dont le lit ordinaire se divise en enserrant une ou plusieurs îles*] [en. river arm / river branch]
**gwazh-stêr** *gw.* gwazhioù-stêr bras de rivière [*géographie ◊ chenal d'un cours d'eau pérenne dont le lit ordinaire se divise en enserrant une ou plusieurs îles*] [en. river arm / river branch]
**gwazh-vor** *gw.* gwazhioù-mor bras de mer [*géographie ◊ zone de mer qui est entourée de terres relativement rapprochées, sur au moins deux côtés*] [en. sound / sea sound / arm of the sea]
**gwazi** *gw.* -ed oie [*zoologie ◊ oiseau aquatique assez grand, apparenté aux canards et aux cygnes*] [en. goose]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwe** *g.* -où torsion [*physique, mécanique ◊ résultat de l'action de déformer un corps par une rotation s'exerçant dans le sens transversal*] [en. twist / torsion]

**gwe** *g.* -où torsion [*mathématiques ◊ mesure de la manière dont une courbe se tord pour sortir de son plan osculateur (plan contenant le cercle osculateur)*] [en. torsion]

**gweadeg** *gw.* -où entrelacs [*textile ◊ entrecroisements de motifs sous forme de nœuds, de tresses*] [en. interlacing] ○ **les nœuds et les tresses sont des entrelacs** gweadegoù eo ar skoulmoù hag ar plezhennoù

**gweadenn** *gw.* -où entorse [*médecine ◊ lésion traumatique d'un ou de plusieurs ligaments*] [en. sprain] ○ **Il s'est fait une entorse à la cheville en faisant un faux pas.** Graet en deus ur weadenn en e ufern gant ur fallvarchadenn.

**gweadenn** *gw.* -où torsion [*physique, mécanique ◊ une - action de déformer un corps par une rotation s'exerçant dans le sens transversal*] [en. twisting / twist / torsion] ○ **exercer une torsion sur un câble** ober ur weadenn war ur fun

**gweadenn c'houzoug** *gw.* entorse cervicale [*médecine ◊ lésion douloureuse, traumatique, d'une articulation du cou, provenant d'une distension violente avec ou sans arrachement des ligaments*] [en. cervical sprain]

**gweadenn er groazell** *gw.* tour de reins [*médecine ◊ entorse, torsion*] [en. cricked back / lumbago] ○ **il s'est fait un tour de reins** graet en deus ur weadenn en e groazell

**gweadenniñ** *v.* entrelacer [*textile ◊ entrecroiser des fils sous forme de nœuds, de tresses*] [en. intertwine / interlace]

**gweadur** *g.* -ioù entrelacement [*physique, télécommunication ◊ entrecroisements de fils sous forme de nœuds, de tresses*] [en. interlacing]

**gweañ** *v.* tordre [*physique, mécanique ◊ déformer un corps par une rotation s'exerçant dans le sens transversal*] [en. twist / wring] ○ **tordre un câble** gweañ ur fun

**gweañ** *v.* tordre (se) [*médecine ◊ se tourner une partie du corps, se faire une entorse*] [en. twist / sprain] ○ **Il s'est tordu la cheville en tombant.** Gweet en deus ec'h ufern diwar gouezhañ.

**gweañ** *v.* vriller [*travail des matériaux ◊ tordre quelque chose sur soi-même*] [en. twist] ○ **Vriller un fil de fer.** Gweañ un orjalenn houarn.

**gweañ** *v.* vriller (se) [*travail des matériaux ◊ se tordre sur soi-même*] [en. twist] ○ **Se vriller signifie se tordre sur soi même, former une torsion hélicoïdale.** Gweañ eo troiñ warnañ an-unan, ober un droidell.

**gweañ** *v.* entorse (se faire une) [*médecine ◊ se tordre (la cheville...)*] [en. sprain / rick / twist] ○ **Il s'est fait une entorse à la cheville en faisant un faux pas.** Gweet en deus e ufern gant ur fallvarchadenn.

**gweañ** *av.* torsion [*physique, mécanique ◊ action de déformer un corps par une rotation s'exerçant dans le sens transversal*] [en. twisting / twist / torsion]

**gwedenn** *gw.* -où torsade [*travail des matériaux ◊ arrangement de fils tordus ensemble*] [en. twist] ○ **torsade de fils électriques** gwedenn orjal

**gwedennañ** *v.* torsader [*travail des matériaux ◊ tordre en spirale pour former une torsade (câbles, fils, cheveux...)*] [en. twist]

**gwedennek** *ag.* torsadé [*travail des matériaux ◊ tordu en spirale*] [en. twisted]

**gweerez** *gw.* -ed liseron [*botanique ◊ plante herbacée annuelle ou vivace, à tige volubile dont les fleurs souvent blanches ont des corolles en forme d'entonnoir*] [en. bindweed] ○ **les longues racines en spirale du liseron** gwrizioù hir troidellet ar weerez

**gweerez** *gw.* -ed renouée liseron [*botanique ◊ plante herbacée annuelle de la famille des Polygonaceae*] [la. Fallopia convolvulus] [en. black bindweed]

**gweerez ar gwez melez** *gw.* tordeuse du mélèze [*zoologie ◊ chenille du lépidoptère Zeiraphera griseana, ravageuse responsable de déforestation importante dand les forêts de mélèzes*] [la. Zeiraphera griseana] [en. larch needleworm / larch budmoth]

**gweerez c'hlas an derv** *gw.* tordeuse verte du chêne [*zoologie ◊ chenille du lépidoptère Tortrix viridana*] [la. Tortrix viridana] [en. oak leaf roller]

**gweg** *gw.* -où vesce [*botanique ◊ plante du genre Vicia de la famille des Fabaceae*] [la. Vicia] [en. vetch | cy. gwig]

**gwel** *g.* -où vue [*sciences, technique ◊ dessin, panorama, façon de voir*] [en. view]

**gwel a-dal** *g.* vue de face [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. front view]

**gwel a-dal** *g.* vue frontale [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. front view]

**gwel a-droc'h** *g.* vue en coupe [*graphisme, dessin ◊ vue d'un objet coupé par un plan*] [en. cross-section view / cut-away view]

**gwel a-fas** *g.* vue de face [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. front view]

**gwel a-geñver** *g.* vue de face [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. front view]

**gwel a-gostez** *g.* vue de côté [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. side view]

**gwel a-gostez** *g.* vue de profil [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. side view]

**gwel ahelek** *g.* vue axiale [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. axial view]

**gwel a-saezh** *g.* vue sagittale [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. sagittal view]

**gwel a-us** *g.* vue de dessus [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. top view]

**gwel a-zindan** *g.* vue de dessous [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. bottom view]

**gwel diskloz** *g.* vue éclatée [*graphisme, dessin ◊ d'une pièce*] [en. exploded view]

**gwel e perspektivenn** *g.* représentation en perspective [*mathématiques ◊ technique picturale destinée à représenter les trois dimensions d'un objet par une image sur une surface plane*] [en. perspective representation / perspective view]

**gwel e perspektivenn barallelek** *g.* vue en perspective cavalière [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. parallel perspective view]

**gwel enklopenn** *g.* vue endocranienne [*médecine ◊ vue de l'intérieur du crâne*] [en. endocranial view]

**gwel hollek** *g.* vue d'ensemble [*généralité ◊ ou vue globale - sommaire, résumé*] [en. global view / overall view / survey] ○ **une carte géologique qui fournit une vue d'ensemble d'un pays** ur gartenn c'heologel hag a ro ur gwel hollek war ur vro ○ **avoir une vue d'ensemble d'un problème** kaout ur gwel hollek war ur problem

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwel hollek** *g.* vue globale [*généralité ◊ ou vue d'ensemble - sommaire, résumé*] [en. global view / overall view / survey] ○ **une carte géologique qui fournit une vue globale d'un pays** ur gartenn c'heologel hag a ro ur gwel hollek war ur vro ○ **avoir une vue globale d'un problème** kaout ur gwel hollek war ur problem

**gwel lordotek** *g.* vue lordotique [*médecine ◊ radiogramme du thorax exécuté avec le film placé derrière le patient, les rayons X étant dirigés obliquement vers le haut*] [en. lordotic view / lordotic projection]

**gwel perspektivel** *g.* représentation en perspective [*mathématiques ◊ technique picturale destinée à représenter les trois dimensions d'un objet par une image sur une surface plane*] [en. perspective representation / perspective view]

**gwel perspektivel** *g.* vue en perspective [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel, schéma,...*] [en. perspective view]

**gweladeg kazetennoù** *gw.* revue de presse [*audiovisuel ◊ montage, commenté ou non, de citations de presse ou, parfois, d'articles reproduits intégralement*] [en. review of the papers]

**gweladenniñ ul lec'hienn Internet** *v.* consulter un site Internet [*informatique ◊ visualiser le contenu d'un site Internet*] [en. visit a website]

**gwelch** *ag.* gauche [*physique, mécanique ◊ qui est dévié, de travers par rapport à une ligne ou à un plan de référence*] [en. warped] ○ **planche gauche** planken gwelch

**gwelch** *ag.* gauche [*chimie ◊ s'agissant d'une conformation dans laquelle les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion égal à ou voisin de +60° ou -60°*] [en. gauche] ○ **conformation gauche** kenfurmadur gwelch

**gwelch** *ag.* gauche [*mathématiques ◊ s'agissant d'une courbe, à double courbure, non contenue dans un plan*] [en. skew] ○ **courbe gauche** krommenn welch

**gwelchadur** *g.* -ioù gauchissage / gauchissement [*physique, mécanique ◊ déformation permanente par rapport à une ligne ou à un plan de référence*] [en. warping / buckling / warp / sag]

**gwelchadur / gwelchiñ** *g.* -ioù, *av.* gauchissage / gauchissement [*physique, mécanique ◊ fait de se déformer par torsion, voilage, gondolage*] [en. warping / buckling]

**gwelchiñ** *v.* gauchir [*physique, mécanique ◊ rendre gauche, déformer ; devenir gauche, subir une déformation*] [en. warp / buckle / deform / distort]

**gwele** *g.* -où couchette [*marine, nautisme ◊ lit de bord aménagé dans un compartiment couchette*] [en. berth]

**gwele** *g.* -où délivre [*médecine ◊ placenta expulsé*] [en. after birth / placenta]

**gwele** *g.* -où placenta [*médecine ◊ organe spongieux ovale des mammifères, situé à l'intérieur de l'utérus au cours de la grossesse, qui assure les échanges fœtomaternels*] [en. placenta]

**gwele kloz** *g.* gweleoù kloz couchette [*marine, nautisme ◊ lit de bord aménagé dans un compartiment couchette*] [en. berth]

**gwelead** *g.* -où banc [*géologie ◊ unité sédimentaire (couche, strate, lit) qui possède une individualité nette et des caractères pétrographiques définis*] [en. bed / stratum / layer / level]

**gwelead** *g.* -où couche [*géologie ◊ ou strate, niveau - étendue de dépôts sédimentaires de faible épaisseur, de composition homogène, limitée en haut et en bas par deux surfaces approximativement parallèles*] [en. layer / stratum / level / bed]

**gwelead** *g.* -où gisement [*géologie ◊ disposition des couches de minéraux dans le sous-sol*] [en. deposit / ore body / field]

**gwelead** *g.* -où gîte [*géologie ◊ lieu de dépôt de minerai*] [en. bed / deposit]

**gwelead** *g.* -où lit [*géologie ◊ couche sédimentaire déposée par l'érosion*] [en. stratum / layer / bed / level]

**gwelead** *g.* -où nappe [*géologie ◊ grande étendue souterraine (d'eau, de pétrole)*] [en. layer]

**gwelead** *g.* -où niveau [*géologie ◊ ou couche, strate - étendue de dépôts sédimentaires de faible épaisseur, de composition homogène, limitée en haut et en bas par deux surfaces approximativement parallèles*] [en. level / stratum / layer / bed]

**gwelead** *g.* -où strate [*géologie ◊ ou couche, niveau - étendue de dépôts sédimentaires de faible épaisseur, de composition homogène, limitée en haut et en bas par deux surfaces approximativement parallèles*] [en. stratum / layer / level / bed] ○ **strates d'une formation rocheuse** gweleadoù ur furmadur roc'hek

**gwelead artezian** *g.* nappe artésienne [*eau ◊ ou nappe captive - nappe d'eau souterraine à grande profondeur*] [en. confined groundwater / artesian aquifer / confined water body / artesian groundwater] ○ **Une nappe artésienne est une nappe d'eau souterraine d'un aquifère, située à grande profondeur, enchâssée entre deux couches de sol imperméables.** Ur gwelead artezian a zo ur gwelead dour kondon en un akwifer, lec'hiet don ha bac'het etre daou wiskad douar didreizh. ○ **Une nappe artésienne est plus protégée de la pollution qu'une nappe phréatique par une couche supérieure imperméable ; elle est très peu alimentée par les eaux qui pénètrent dans le sol.** Ur gwelead artezian a zo gwarezet diouzh ar saotradur gwelloc'h eget ur gwelead freatek, a-drugarez d'ar gwiskad didreizh a-us dezhañ ; pourvezet eo nebeut-tre gant an dour-sil.

**gwelead bac'het** *g.* nappe captive [*eau ◊ ou nappe artésienne - nappe d'eau souterraine à grande profondeur*] [en. confined groundwater / artesian aquifer / confined water body / artesian groundwater]

**gwelead bakteriel** *g.* lit bactérien [*eau ◊ ou filtre percolateur - installation de traitement des eaux usées où les eaux percolent et se purifient au contact d'une culture microbienne fixée sur des matériaux de granulométrie grossière*] [en. trickling filter / bacteria bed / percolating filter / sprinkling filter]

**gwelead dour** *g.* nappe d'eau [*eau ◊ étendue d'eau en surface*] [en. stretch of water / expanse of water / sheet of water / water table]

**gwelead dour chag** *g.* nappe d'eau stagnante [*eau ◊ nappe d'eau de surface sans écoulement*] [en. stagnant water body / stagnant water layer]

**gwelead dour dandouar** *g.* nappe d'eau souterraine [*eau ◊ masse d'eau présente dans un aquifère*] [en. groundwater table / phreatic table]

**gwelead dour dindan douar** *g.* nappe d'eau souterraine [*eau ◊ masse d'eau présente dans un aquifère*] [en. groundwater table / phreatic table]

**gwelead dour freatek** *g.* nappe phréatique [*eau ◊ réserve d'eaux souterraines située à faible profondeur*] [en. phreatic groundwater / phreatic water table / unconfined groundwater / free water]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwelead dour kondon** *g.* nappe d'eau souterraine [*eau ◊ masse d'eau présente dans un aquifère*] [en. groundwater table / phreatic table] ○ **L'eau d'infiltration ne peut plus descendre dans le sol quand elle rencontre une couche imperméable : elle s'accumule alors et forme une nappe d'eau souterraine.** An dour-sil ne c'hall ket diskenn ken pa gav ur gwiskad didreizh : neuze en em zaspun d'ober ur gwelead dour kondon.

**gwelead dour sac'h** *g.* nappe d'eau stagnante [*eau ◊ nappe d'eau de surface sans écoulement*] [en. stagnant water body / stagnant water layer]

"**gwelead freatek** *g.* nappe phréatique [*eau ◊ réserve d'eaux souterraines située à faible profondeur*] [en. phreatic groundwater / phreatic water table / unconfined groundwater / free water] ○ **Une nappe phréatique est une nappe d'eau souterraine d'un aquifère située à faible profondeur sous une couche de sol poreuse et qui demeure constamment naturellement alimentée.**
Ur gwelead freatek a zo ur gwelead dour kondon bas en un akwifer dindan ur gwiskad douar porus ha pourvezet dalc'hmat ez-naturel. ○ **Une nappe phréatique constitue souvent un réservoir d'eau potable pour une région. Contrairement à la nappe artésienne (ou nappe captive), elle est très exposée à la pollution.** Ur gwelead freatek a vez alies ur pourvez dour mat da evañ evit ur c'hontre. Kontrel-kaer d'ur gwelead artezian (pe gwelead bac'het) e c'hall bezañ saotret aes-tre."

**gwelead gaz** *g.* gisement de gaz [*géologie ◊ accumulation naturelle d'hydrocarbures en phase gazeuse se trouvant dans des couches poreuses ou caverneuses de l'écorce terrestre*] [en. gas field]

**gwelead gaz** *g.* nappe de gaz [*géologie ◊ gisement de gaz*] [en. layer of gas]

**gwelead geologel** *g.* couche géologique [*géologie ◊ terrain se distinguant des autres couches au vu de ses caractéristiques (minéralogiques, tectoniques,…), qui correspond à un ensemble sédimentaire homogène*] [en. geological layer]

**gwelead geotermek** *g.* gisement géothermique [*géologie ◊ gisement de vapeur ou d'eau chaude existant à des profondeurs relativement faibles de la croûte terrestre et plus spécialement ceux utilisables directement ou par forage*] [en. geothermal deposit / geothermal field]

**gwelead gouelezennoù** *g.* gisement sédimentaire [*géologie ◊ ou couche sédimentaire, formation sédimentaire, dépôt sédimentaire - formation géologique provoquée par les sédiments*] [en. sedimentary formation / sedimentary deposit / sedimentary layer]

**gwelead houarn rubanek** *g.* gisement de fer rubané [*géologie ◊ gisement de fer onstitué d'une alternance de lits de quartz et de fer oxydé*] [en. banded iron deposit]

**gwelead kebell-touseg** *g.* champignonnière [*agriculture ◊ couche de terreau pour la culture des champignons*] [en. mushroom bed]

**gwelead kwartz feldspat** *g.* lit quartzo-feldspathique [*géologie*] [en. layer of feldspar and quartz]

**gwelead mein-raz** *g.* banc calcaire [*géologie ◊ ou couche calcaire - ensemble plus ou moins homogène de roches calcaires compris entre deux surfaces approximativement parallèles*] [en. limestone layer]

**gwelead mein-raz** *g.* couche calcaire [*géologie ◊ ou banc calcaire - ensemble plus ou moins homogène de roches calcaires compris entre deux surfaces approximativement parallèles*] [en. limestone layer]

**gwelead metal ennañ** *g.* gisement métallifère [*géologie ◊ gisement d'un ou de plusieurs métaux*] [en. ore deposit / ore body]

**gwelead metal ennañ** *g.* gîte métallifère [*géologie ◊ toute masse de minéraux utiles, consolidés ou non, susceptible d'être exploitée avec bénéfice*] [en. ore deposit / ore body]

**gwelead metaliferus** *g.* gisement métallifère [*géologie ◊ gisement d'un ou de plusieurs métaux*] [en. ore deposit / ore body]

**gwelead metaliferus** *g.* gîte métallifère [*géologie ◊ toute masse de minéraux utiles, consolidés ou non, susceptible d'être exploitée avec bénéfice*] [en. ore deposit / ore body]

**gwelead mika** *g.* lit micacé [*géologie ◊ couche sédimentaire qui contient du mica*] [en. mica layer]

**gwelead mikaek** *g.* lit micacé [*géologie ◊ couche sédimentaire qui contient du mica*] [en. mica layer]

**gwelead ofiolitek** *g.* nappe ophiolitique [*minéralogie ◊ ensemble de terrains basiques comprenant de bas en haut des péridotites, des gabbros et des basaltes charriés sur des surfaces continentales*] [en. ophiolitic complex / ophiolitic sequence / ophiolitic suite]

**gwelead petrol** *g.* gisement de pétrole [*géologie ◊ ou gisement pétrolifère - roche-magasin contenant des réserves de pétrole exploitable*] [en. oil field]

**gwelead petrol** *g.* gisement pétrolifère [*géologie ◊ ou gisement de pétrole - roche-magasin contenant des réserves de pétrole exploitable*] [en. oil field]

**gwelead petrol** *g.* nappe de pétrole [*géologie ◊ gisement souterrain de pétrole*] [en. layer of oil]

**gwelead petrol** *g.* nappe pétrolifère [*géologie ◊ gisement de pétrole*] [en. layer of oil]

**gwelead pri** *g.* lit d'argile [*géologie ◊ banc d'argile*] [en. clay bed]

**gwelead razek** *g.* banc calcaire [*géologie ◊ ou couche calcaire - ensemble plus ou moins homogène de roches calcaires compris entre deux surfaces approximativement parallèles*] [en. limestone layer]

**gwelead razek** *g.* couche calcaire [*géologie ◊ ou banc calcaire - ensemble plus ou moins homogène de roches calcaires compris entre deux surfaces approximativement parallèles*] [en. limestone layer]

**gwelead ruz** *g.* couche rouge [*géologie ◊ formation géologique*] [en. red bed] ○ **Les couches rouges sont des formations détritiques colorées en rouge par des oxydes ferriques.** Ar gweleadoù ruz a zo furmadurioù dilerc'hek livet e ruz gant oksidennoù ferrek.

**gwelead silañ** *g.* lit de filtration [*eau ◊ ou lit filtrant - couche poreuse, constituée par divers éléments, utilisée pour la filtration*] [en. filter bed]

**gwelead silañ** *g.* lit filtrant [*eau ◊ ou lit de filtration - couche poreuse, constituée par divers éléments, utilisée pour la filtration*] [en. filter bed]

**gweleadek** *ag.* lité [*géologie ◊ disposé en couches*] [en. layered / bedded] ○ **roche litée** roc'h weleadek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gweleadek** *ag.* stratifié [*sciences, technique ◊ disposé en couches*] [en. stratified] ○ **roches stratifiées** reier gweleadek ○ **matériau stratifié** dafar gweleadek ○ **propagation des ondes dans un milieu stratifié** emastenn ar gwagennoù en ur metoù gweleadek

**gweleadiñ** *v.* liter [*géologie ◊ disposer en couches*] [en. lay]

**gweleadiñ** *v.* stratifier / se stratifier [*sciences, technique ◊ (se) disposer en couches*] [en. stratify]

**gweleadiñ** *v.* superposer en couches (se) [*géologie ◊ s'empiler en couches, s'agissant de sédiments*] [en. layer / form layers] ○ **Les sédiments se superposent en couches.** Gweleadiñ a ra ar gouelezennoù.

**gweleadur** *g.* -ioù litage [*géologie ◊ disposition en couches, stratification*] [en. bedding]

**gweleadur / gweleadiñ** *g.* -ioù, *av.* stratification [*sciences, technique ◊ disposition en couches*] [en. stratification]

**gweled** *g.* -où visibilité [*sciences ◊ fait d'être visible, fait de voir plus ou moins loin*] [en. visibility] ○ **atterrir sans visibilité** leuriañ hep gweled ○ **une visibilité inférieure à vingt mètres** ur gweled dindan ugent metr ○ **une visibilité supérieure à vingt mètres** ur gweled dreist ugent metr

**gweled** *g.* vision [*médecine ◊ perception par les organes de la vue*] [en. vision] ○ **la vision est l'ensemble des phénomènes physiologiques constituant la réponse à une excitation lumineuse** ar gweled eo an holl fenomenoù fiziologel a ra ar respont d'ur vroudadenn c'houlaouüs ○ **la vision directe à l'œil nu** gweled war-eeun gant an daoulagad noazh

**gweled** *g.* vue [*médecine, anatomie ◊ fonction de la perception par les yeux*] [en. vision / sight]

**gweled** *ep.* optique [*médecine ◊ relatif à la vision*] [en. optic] ○ **nerf optique** nervenn weled

**gweled a-bell** *g.* vision de loin [*médecine ◊ ou vision éloignée*] [en. distant vision]

**gweled a-bell** *g.* vision éloignée [*médecine ◊ ou vision de loin*] [en. distant vision]

**gweled a-dost** *g.* vision de près [*médecine ◊ ou vision rapprochée*] [en. near vision]

**gweled a-dost** *g.* vision rapprochée [*médecine ◊ ou vision de près*] [en. near vision]

**gweled al livioù** *g.* vision des couleurs [*médecine ◊ aptitude à percevoir les couleurs*] [en. colour perception (UK) / color perception (US)]

**gweled alternus** *g.* vision alternante [*médecine ◊ vision monoculaire assurée, soit par un œil, soit par l'autre comme c'est le cas dans le strabisme alternant*] [en. alternating vision]

**gweled artifisiel** *g.* vision artificielle [*informatique ◊ système informatique d'intelligence artificielle capable d'analyser et de comprendre les données visuelles obtenues à l'aide de caméras ou d'autres dispositifs électroniques*] [en. artificial vision / computer vision]

**gweled bikromatek** *g.* vision bichromatique [*zoologie ◊ vision en deux couleurs*] [en. bichromatic vision]

**gweled daoulagadel** *g.* vision binoculaire [*médecine ◊ vision résultant de la contribution des deux yeux à la production d'une perception qui peut ou non être fusionnée pour donner une impression unique*] [en. binocular vision]

**gweled dikromatek** *g.* vision dichromate [*médecine ◊ vision des couleurs dans laquelle le sujet peut reproduire l'aspect de toutes les couleurs au moyen seulement de deux couleurs primaires*] [en. dichromatic vision]

**gweled diouzh deiz** *g.* vision diurne [*médecine ◊ ou vision photopique - vision qu'a l'œil normal quand la rétine est adaptée à de hauts niveaux de luminance*] [en. photopic vision / photopia / diurnal vision / day vision] ○ **chez l'homme, la vision diurne est assurée par les cellules photoréceptrices de l'œil appelées cônes** gallout a ra mab-den gwelet diouzh deiz a-drugarez da gelligoù fotoresever al lagad anvet konoù

**gweled diouzh noz** *g.* vision nocturne [*médecine ◊ ou vision scotopique - vision qu'a l'œil normal quand la rétine est adaptée à de bas niveaux de luminance*] [en. scotopic vision / scotopia / night vision] ○ **un œil adapté à la vision nocturne perçoit bien les faibles luminances, mais il ne perçoit pas bien les détails et les couleurs** merzhañ mat al luminañsoù gwan a ra ul lagad klotet ouzh ar gweled diouzh noz, met ne verzh ket mat ar munudoù hag al livioù

**gweled dispis** *g.* vision floue [*médecine ◊ ou vision trouble - vision brouillée, non nette*] [en. blurred vision]

**gweled dispis** *g.* vision trouble [*médecine ◊ ou vision floue - vision brouillée, non nette*] [en. blurred vision]

**gweled fotopek** *g.* vision photopique [*médecine ◊ ou vision diurne - vision qu'a l'œil normal quand la rétine est adaptée à de hauts niveaux de luminance*] [en. photopic vision / photopia / diurnal vision / day vision] ○ **chez l'homme, la vision photopique s'effectue grâce aux cônes de la rétine** kaset eo da benn gweled fotopek mab-den gant konoù ar retinenn

**gweled kompoder** *g.* vision par ordinateur [*intelligence artificielle ◊ branche de l'IA qui traite de la façon dont les ordinateurs peuvent acquérir une compréhension de haut niveau à partir d'images ou de vidéos numériques*] [en. computer vision / artificial vision]

**gweled kreiz** *g.* vision centrale [*médecine ◊ vision résultant de la stimulation de la région fovéale de la rétine*] [en. central vision]

**gweled mezopek** *g.* vision mésopique [*médecine ◊ ou vision crépusculaire - vision qu'a l'œil normal quand la rétine est éclairée par une lumière de faible intensité*] [en. mesopic vision]

**gweled periferel** *g.* vision périphérique [*médecine ◊ vision résultant de la stimulation de la rétine sur une zone autre que la macula où il y a plus de bâtonnets*] [en. peripheral vision]

**gweled peuznoz** *g.* vision crépusculaire [*médecine ◊ ou vision mésopique - vision qu'a l'œil normal quand la rétine est éclairée par une lumière de faible intensité*] [en. mesopic vision]

**gweled serr-noz** *g.* vision crépusculaire [*médecine ◊ ou vision mésopique - vision qu'a l'œil normal quand la rétine est éclairée par une lumière de faible intensité*] [en. mesopic vision]

**gweled skotopek** *g.* vision scotopique [*médecine ◊ ou vision nocturne - vision qu'a l'œil normal quand la rétine est adaptée à de bas niveaux de luminance*] [en. scotopic vision / scotopia / night vision] ○ **un œil adapté à la vision scotopique perçoit bien les faibles luminances, mais il ne perçoit pas bien les détails et les couleurs** merzhañ mat al luminañsoù gwan a ra ul lagad klotet ouzh ar gweled skotopek, met ne verzh ket mat ar munudoù hag al livioù

**gweled spis** *g.* vision distincte [*physique, médecine ◊ vision nette*] [en. distinct vision] ○ **domaine de vision distincte** domani gweled spis

**gweled spis** *g.* vision nette [*médecine ◊ perception claire, non brouillée, des images des objets*] [en. clear vision]

**gweled stereoskopek** *g.* vision stéréoscopique [*médecine ◊ perception visuelle binoculaire de l'espace tridimensionnel qu'occupe un objet*] [en. stereoscopic vision]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gweled trikromatek** *g.* vision trichromatique [*zoologie ◊ vision en trois couleurs*] [en. trichromatic vision]
**gweled troubl** *g.* vision floue [*médecine ◊ ou vision trouble - vision brouillée, non nette*] [en. blurred vision]
**gweled troubl** *g.* vision trouble [*médecine ◊ ou vision floue - vision brouillée, non nette*] [en. blurred vision]
**gweled unlagadel** *g.* vision monoculaire [*physique, médecine ◊ vision par un seul œil*] [en. monocular vision]
**gweled urzhiataer** *g.* vision par ordinateur [*intelligence artificielle ◊ branche de l'IA qui traite de la façon dont les ordinateurs peuvent acquérir une compréhension de haut niveau à partir d'images ou de vidéos numériques*] [en. computer vision / artificial vision]
**gweled / gwelet** *ep.* visuel [*physique, médecine ◊ qui est relatif, qui se rapporte au sens de la vue*] [en. visual] ○ **aire visuelle** tachad gweled ○ **champ visuel** park gweled ○ **organes visuels** organoù gweled ○ **acuité visuelle** lemmder gweled ○ **cortex visuel** korteks gweled ○ **défaut visuel** namm gweled ○ **perception visuelle** merzhadur gweled ○ **photométrie visuelle** fotometriezh gwelet ○ **récepteur visuel** resever gweled ○ **trouble visuel** dizurzh gweled
**gweledel** *ag.* visuel [*physique, médecine ◊ qui est relatif, qui se rapporte au sens de la vue*] [en. visual] ○ **photométrie visuelle** fotometriezh gweledel ○ **représentation visuelle** skeudennadur gweledel
**gweledigezh** *gw.* -ioù vision [*psychologie ◊ illusion, rêve*] [en. vision / apparition]
**gweledva** *g.* -où paysage [*géographie ◊ portion de territoire, soumise au regard, qui se compose à la fois d'éléments naturels et d'éléments aménagés*] [en. landscape / view / scenery]
**gweledva alpek** *g.* paysage alpin [*géographie ◊ paysage de hautes montagnes*] [en. alpine landscape]
**gweledva digompez** *g.* paysage accidenté [*géographie ◊ paysage riche en reliefs*] [en. rugged landscape]
**gweledva industriel** *g.* paysage industriel [*géographie ◊ paysage dans lequel l'activité industrielle est dominante*] [en. industrial landscape]
**gweledva kêr** *g.* paysage urbain [*géographie ◊ paysage situé en ville*] [en. urban landscape]
**gweledva maezioù** *g.* paysage rural [*géographie ◊ paysage de campagne*] [en. rural landscape]
**gweledva menezioù** *g.* paysage de montagne [*géographie*] [en. mountain landscape / mountain scenery]
**gweledva mozaik** *g.* paysage en mosaïque [*géographie*] [en. mosaic landscape]
**gweledva rimierezh** *g.* paysage érosionnel [*géologie ◊ paysage façonné par l'érosion*] [en. erosional landscape]
**gwele-hadañ** *g.* gweleoù-hadañ lit de semence [*agriculture, horticulture ◊ sol préparé en surface pour recevoir un semis*] [en. seedbed | cy. hadwely]
**gwele-skourr** *g.* gweleoù-skourr cadre [*marine, nautisme ◊ couchette mobile*] [en. cot / bedding]
**gwelet** *v.* voir [*médecine ◊ percevoir les images des objets par le sens de la vue*] [en. see]
**gwelet dispis** *v.* voir flou [*médecine ◊ ou voir trouble - avoir une vision brouillée, ne pas voir net*] [en. have blurred vision]
**gwelet dispis** *v.* voir trouble [*médecine ◊ ou voir flou - avoir une vision brouillée, ne pas voir net*] [en. have blurred vision]
**gwelet doubl** *v.* voir double [*médecine ◊ voir des choses dédoublées*] [en. see double / have double vision]
**gwelet spis** *v.* voir net [*médecine ◊ avoir une vision brouillée, ne pas voir net*] [en. see clear]
**gwelet troubl** *v.* voir flou [*médecine ◊ ou voir trouble - avoir une vision brouillée, ne pas voir net*] [en. have blurred vision]
**gwelet troubl** *v.* voir trouble [*médecine ◊ ou voir flou - avoir une vision brouillée, ne pas voir net*] [en. have blurred vision]
**gwelfez** *g.* gwelfizi étrille [*zoologie ◊ crabe comestible aux pattes postérieures aplaties en forme de palette*] [la. Necora puber] [en. velvet swimcrab]
**gwellaat** *v.* améliorer [*généralité ◊ rendre meilleur*] [en. improve / make [sth] better] ○ **améliorer la qualité de l'air** gwellaat kalite an aer
**gwellaat** *v.* améliorer (s') [*généralité ◊ devenir meilleur*] [en. improve / get better / progress] ○ **il s'améliore en mathématiques** gwellaat a ra e matematik ○ **le temps s'améliore** gwellaat a ra an amzer
**gwellaat** *v.* perfectionner [*généralité ◊ développer, augmenter les qualités de quelqu'un ou de quelque chose dans un sens positif*] [en. improve / enhance] ○ **perfectionner ses connaissances en physique** gwellaat e ouiziegezh diouzh ar fizik / gwellaat he gouiziegezh diouzh ar fizik ○ **perfectionner une machine** gwellaat ur mekanik
**gwellaat** *v.* progresser [*généralité ◊ s'agissant d'une personne, gagner en compétence, se perfectionner*] [en. improve / get better / progress / make progress] ○ **sa fille a progressé en mathématiques** gwellaat he deus graet e verc'h e matematik
**gwellaat an endro** *av.* amélioration de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ mise en œuvre de moyens destinés à augmenter la qualité de l'environnement*] [en. improvement of the environment / promotion of the environment / environmental improvement]
**gwellaat ar c'hontrast** *v.* accentuer le contraste [*photographie, graphisme ◊ ou augmenter, améliorer le contraste*] [en. enhance contrast]
**gwellaat ar c'hontrast** *v.* améliorer le contraste [*photographie, graphisme ◊ ou accentuer le contraste*] [en. enhance contrast]
**gwellaat ar c'hontrast** *v.* augmenter le contraste [*photographie, graphisme ◊ ou accentuer, améliorer le contraste*] [en. enhance contrast]
**gwellaat e ouiziegezh / gwellaat he gouiziegezh** *v.* perfectionner (se) [*éducation, enseignement ◊ approfondir ses connaissances*] [en. improve oneself / get better] ○ **se perfectionner en mathématiques** gwellat e ouiziegezh diouzh ar matematik / gwellat he gouiziegezh diouzh ar matematik
**gwellaat genetikel** *av.* amélioration génétique [*biologie ◊ modification de certaines caractéristiques d'une espèce animale ou végétale au moyen d'interventions sur le matériel génétique, visant un objectif déterminé*] [en. genetic improvement]
**gwellaat seurtad** *av.* amélioration variétale [*agriculture ◊ amélioration génétique des plantes par sélection*] [en. varietal improvement]
**gwelladur kontrast** *g.* accentuation de contraste [*photographie, graphisme ◊ ou amélioration de contraste*] [en. contrast enhancement]
**gwelladur kontrast** *g.* amélioration de contraste [*photographie, graphisme ◊ ou accentuation de contraste*] [en. contrast enhancement]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwelladur / gwellaat** *g.* -ioù, *av.* amélioration [*généralité ◊ action de rendre meilleur*] [en. improving / bettering / improvement / enhancement] ○ **amélioration des conditions de travail** gwellaat ar c'hondisionoù labour

**gwellaenn / gwelladenn** *gw.* -où amélioration [*généralité ◊ résultat de l'action de rendre meilleur*] [en. improvement / enhancement] ○ **son amélioration en mathématiques est notable** mat eo e wellaenn e matematik

**gwellaenn / gwelladenn** *gw.* -où progression [*généralité ◊ s'agissant d'une personne, gain en compétence, perfectionnement*] [en. improvement / enhancement]

**gwellidigezh / gwellaat** *gw.* -ioù, *av.* perfectionnement [*généralité ◊ amélioration (des connaissances...)*] [en. perfecting / improvement / enhancement / upgrading]

**gwelloc'h** *ag.* supérieur [*généralité ◊ meilleur*] [en. better / upper] ○ **les résultats sont supérieurs aux objectifs fixés** gwelloc'h eget ar palioù da dizhout eo an disoc'hoù

**gwelloù** *g.* préférences [*informatique ◊ agencement d'un environnement*] [en. preferences / preference settings]

**gwelte chantournañ** *gw.* cisaille à chantourner [*outillage ◊ cisaille permettant de couper le métal suivant un profil courbe*] [en. scroll-shears]

**gwelte gant loc'henn** *gw.* cisaille à levier [*outillage ◊ type de cisaille-guillotine qui comporte une lame courbée de manière à cisailler progressivement la feuille d'un bord à l'autre*] [en. rocking shear]

**gwelte hollimplij** *gw.* cisaille universelle [*outillage ◊ cisaille utilisée pour le découpage circulaire*] [en. combination snips]

**gwelte troñset / gwelteñv troñset** *g.* gwelteoù troñset, gwelteñvoù troñset entrait retroussé [*industrie de la construction ◊ ou faux entrait - entrait qui n'est pas fixé à la partie la plus basse des arbalétriers*] [en. collar beam / collar brace / collar tie / dragon beam / straining beam / straining piece / top beam]

**gwelte / gwelteñv** *g.* -où entrait [*industrie de la construction ◊ pièce placée horizontalement à la base d'une ferme et servant à maintenir l'écartement des arbalétriers, à l'extrémité desquels elle est assemblée*] [en. tie-beam / tie beam / main tie / binding beam]

**gwelte / gwelteñv** *gw.* -ioù, -ier cisaille [*outillage ◊ outil en forme de ciseaux, que l'on emploie pour couper des matières dures*] [en. shears / clippers]

**gwelus** *ag.* visible [*sciences ◊ qui peut être vu*] [en. visible] ○ **pour qu'un objet soit visible, il faut qu'il émette de la lumière et que cette lumière arrive dans l'oeil de l'observateur** evit d'un objed bezañ gwelus e rank embann gouloù hag e rank ar gouloù-mañ arruout en daoulagad an evezhier ○ **visible à l'œil nu** gwelus gant an daoulagad noazh

**gweluster** *g.* -ioù visibilité [*sciences ◊ fait d'être visible, fait de voir plus ou moins loin*] [en. visibility] ○ **bonne visibilité** gweluster mat ○ **visibilité médiocre** gweluster dister ○ **une mauvaise visibilité à cause de brouillard** ur gweluster fall abalamour d'al latar ○ **une visibilité inférieure à vingt mètres** ur gweluster dindan ugent metr ○ **une visibilité supérieure à vingt mètres** ur gweluster dreist ugent metr

**gwenaenn** *gw.* -où verrue [*médecine ◊ petite excroissance épidermique faisant relief sur le tégument*] [en. wart]

**gwenaennek** *ag.* verruqueux [*botanique ◊ se dit d'un organe garni d'excroissances semblables à de petites verrues*] [en. verrucose] ○ **feuille verruqueuse** delienn wenaennek

**gwenaennek** *ag.* verruqueux [*médecine ◊ couvert de verrues*] [en. warty / verrucous] ○ **peau verruqueuse** kroc'hen gwenaennek

**gwenaennus** *ag.* verruqueux [*médecine ◊ s'agissant d'une maladie, dont les manifestations comportent l'apparition de verrues, de verrucosités sur la peau, les muqueuses*] [en. verrucous] ○ **lésion verruqueuse** labez gwenaennus

**gwenan** *st.* Abeilles [*zoologie ◊ ou Anthophila - clade d'insectes hyménoptères de la super-famille des Apoïdes*] [la. Anthophila] [en. Anthophila | cy. Anthophila / Gwenyn]

**gwenan** *st.* Anthophila [*zoologie ◊ ou Abeilles - clade d'insectes hyménoptères de la super-famille des Apoïdes*] [la. Anthophila] [en. Anthophila | cy. Anthophila / Gwenyn]

**gwenan troc'her-koad** *st.* Abeilles charpentières [*zoologie ◊ ou Xylocopa, Xylocopes - genre d'insectes hyménoptères de la famille des Apidés*] [la. Xylocopa] [en. Xylocopa]

**gwenan troc'her-koad** *st.* Xylocopa / Xylocopes [*zoologie ◊ ou Abeilles charpentières - genre d'insectes hyménoptères de la famille des Apidés*] [la. Xylocopa] [en. Xylocopa]

**gwenaneg** *gw.* -i, -où rucher [*apiculture ◊ ensemble de ruches réunies sur un même emplacement*] [en. apiary]

**gwenanenn** *gw.* -où, gwenan abeille [*zoologie ◊ individu du clade Abeilles ou Anthophila*] [en. bee]

**gwenanenn digenvez** *gw.* gwenanennoù digenvez, gwenan digenvez abeille solitaire [*zoologie ◊ abeille faisant partie d'un ensemble d'espèces d'abeilles sauvages non-sociales*] [en. solitary bee | cy. gwenynen unig] ○ **les abeilles solitaires sont des espèces d'abeilles qui ne constituent pas de communautés** spesadoù gwenan ne savont ket strolladoù eo ar gwenan digenvez

**gwenanenn droc'herez-koad** *gw.* gwenan troc'her-koad abeille charpentière [*zoologie ◊ ou xylocope - insecte hyménoptère, du genre Xylocopa, qui creuse dans le bois plus ou moins sain des galeries et cavités où se développent les jeunes larves*] [la. Xylocopa violacea] [en. violet carpenter-bee]

**gwenanenn du** *gw.* gwenanennoù du, gwenan du abeille noire [*zoologie ◊ sous-espèce de l'abeille domestique européenne (Apis mellifera)*] [la. Apis mellifera mellifera] [en. black bee]

**gwenanenn du Breizh** *gw.* gwenanennoù du Breizh, gwenan du Breizh abeille noire bretonne [*zoologie ◊ sous-espèce de Bretagne de l'abeille domestique européenne (Apis mellifera)*] [la. Apis mellifera mellifera] [en. black bee]

**gwenanenn du Eusa** *gw.* gwenanennoù du Eusa, gwenan du Eusa abeille noire d'Ouessant [*zoologie ◊ sous-espèce de l'île d'Ouessant de l'abeille domestique européenne (Apis mellifera)*] [la. Apis mellifera mellifera] [en. black bee]

**gwenanenn labourerez** *gw.* gwenan labourerez ouvrière [*zoologie ◊ chez les abeilles, individu femelle dont l'appareil génital n'est pas développé, dont les fonctions sont : ménagère, nourrice, aide à la reine, maçonne, ventileuse, garde, et butineuse*] [en. worker bee / worker]

**gwenanenn vañsonerez** *gw.* gwenan mañsoner osmie [*zoologie ◊ petite abeille maçonne*] [la. Osmia spp.] [en. mason bee | cy. saerwenynen] ○ **les osmies bouchent leurs nids tubulaires par de l'argile** gant pri e vez stanket an neizioù e stumm korzenn gant ar gwenan mañsoner

**gwenanenn vel** *gw.* gwenanennoù mel, gwenan mel abeille européenne [*zoologie ◊ ou abeille mellifère, avette, mouche à miel - insecte social hyménoptère de l'espèce Apis mellifica (famille des Apidés) produisant de la cire et du miel*] [la. Apis mellifera] [en. western honey bee / honey bee | cy. gwenynen mêl]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwenanenn vel** *gw.* gwenanennoù mel, gwenan mel abeille mellifère [*zoologie ◊ ou abeille européenne, avette, mouche à miel - insecte social hyménoptère de l'espèce Apis mellifica (famille des Apidés) produisant de la cire et du miel*] [la. Apis mellifera] [en. western honey bee / honey bee | cy. gwenynen mêl]

**gwenanenn vel** *gw.* gwenanennoù mel, gwenan mel avette [*zoologie ◊ ou abeille mellifère, abeille européenne, mouche à miel - insecte social hyménoptère de l'espèce Apis mellifica (famille des Apidés) produisant de la cire et du miel*] [la. Apis mellifera] [en. western honey bee / honey bee | cy. gwenynen mêl]

**gwenanenn vel** *gw.* gwenanennoù mel, gwenan mel mouche à miel [*zoologie ◊ ou abeille européenne, avette, abeille mellifère - insecte social hyménoptère de l'espèce Apis mellifica (famille des Apidés) produisant de la cire et du miel*] [la. Apis mellifera] [en. western honey bee / honey bee | cy. gwenynen mêl]

**gwenaner** *g.* -ien apiculteur [*apiculture ◊ éleveur d'abeilles*] [en. beekeeper / apiculturist]

**gwenanerezh** *g.* -ioù apiculture [*apiculture ◊ élevage des abeilles*] [en. apiculture / beekeeping]

**gwenanerezh** *g.* -ioù exploitation apicole [*agriculture ◊ activité apicole*] [en. beekeeping farming]

**gwenanerezh** *ep.* apicole [*apiculture ◊ relatif à l'apiculture*] [en. beekeeping / apicultural]

**gwenegan** *g.* -ed saunier [*économie, travail ◊ exploitant d'un marais salant ou d'une salin*] [en. salt-maker / salt manufacturer]

**Gwener** Vénus [*astronomie ◊ planète inférieure du système solaire*] [en. Venus] ○ **autres dénominations attestées quand elle est visible le matin** Steredenn al labourer, Steredenn ar paotr-saout, ar Werelaouenn, steredenn tarzh-an-deiz

**gweneriek** *ag.* vénérien [*médecine ◊ qualifie les maladies qui se transmettent lors des rapports sexuels*] [en. venereal] ○ **maladies vénériennes** kleñvedoù gweneriek

**gwenn** *g.* -où blanc [*généralité ◊ espace dans un texte*] [en. blank space / blank / space] ○ **mettre un blanc entre deux mots** lakaat ur gwenn etre daou c'her

**gwenn** *ag.* blanc [*couleur ◊ résultant du mélange de toutes les couleurs du spectre solaire, sans couleur*] [en. white] ○ **globule blanc** globulenn wenn

**gwenn ui / gwenn vi** *g.* blanc d'œuf [*alimentation, nutrition ◊ ou albumen - liquide épais, visqueux, transparent, très riche en eau*] [en. egg white / white of an egg]

**gwennaat** *v.* blanchir [*agriculture, horticulture ◊ soustraire à l'action de la lumière un légume, de manière à le rendre blanc*] [en. bleach] ○ **pour obtenir des tiges longues et blanches on blanchit le poireau** evit kaout garennoù hir ha gwenn e gwennaer ar pour

**gwennaat ar c'houmoul mor** *av.* éclaircissement des nuages marins [*science de l'atmosphère ◊ technique de géo-ingénierie marine qui vise à augmenter la formation et la réflectivité des nuages en basse altitude au-dessus des océans par l'apport d'aérosols marins*] [en. marine cloud brightening / marine cloud whitening]

**gwennadenn** *gw.* -où altocumulus [*science de l'atmosphère ◊ nuage d'altitude moyenne*] [en. altocumulus] ○ **les altocumulus sont des nuages blancs ou gris d'altitude moyenne formés de files de flocons ou de lamelles** koumoulennoù gwenn pe gris uhel-etre en oabl graet gant steudadoù pouloudennoù pe lamennigoù eo ar gwennadennoù

**gwennadur ar c'houral** *g.* blanchiment des coraux [*écologie, développement durable ◊ ou blanchissement des coraux - processus au cours duquel les coraux perdent leur couleur caractéristique à cause de l'extinction des micro-algues symbiotiques, qui cohabitent avec eux*] [en. coral bleaching]

**gwennadur ar c'houral** *g.* blanchissement des coraux [*écologie, développement durable ◊ ou blanchiment des coraux - processus au cours duquel les coraux perdent leur couleur caractéristique à cause de l'extinction des micro-algues symbiotiques, qui cohabitent avec eux*] [en. coral bleaching]

**gwennadur / gwennaat** *g.* -ioù, *av.* blanchiment [*agriculture, horticulture ◊ fait de soustraire à l'action de la lumière un légume, de manière à le rendre blanc*] [en. bleaching]

**gwennard** *g.* -ed albinos [*médecine ◊ sujet atteint d'albinisme*] [en. albino]

**gwennardiezh** *gw.* -où albinisme [*médecine ◊ anomalie congénitale du métabolisme de la mélanine, caractérisée par une absence, totale ou partielle, généralisée ou localisée, de ce pigment*] [en. albinism] ○ **l'albinisme est une perturbation congénitale du métabolisme de la mélanine** ar wennardiezh a zo un direizhder a-ouenn eus metabolism ar melanin

**gwennart** *ag.* albinos [*médecine ◊ atteint d'albinisme*] [en. albino] ○ **phénotype albinos** fenotip gwennart

**gwennc'hor** *g.* -où incandescence [*physique ◊ émission de rayonnement visible d'origine thermique*] [en. incandescence]

**gwennc'hor** *ag.* incandescent [*physique ◊ se dit d'un corps émettant de la lumière quand il est porté à haute température*] [en. incandescent] ○ **métal incandescent** metal gwennc'hor

**gwennenn** *gw.* -où blanche [*musique ◊ note qui vaut une demi-ronde ; elle vaut deux noires*] [en. minim (UK) / half note (US)]

**gwenngoad** *g.* -où aubier [*botanique ◊ partie tendre et blanchâtre qui se forme chaque année entre le bois dur (⇒ cœur) et l'écorce d'un arbre, et où circule la sèv*] [en. sapwood]

**gwenngoudenn** *gw.* gwenngoud viorne obier [*botanique ◊ arbuste à feuilles caduques et palmées, appartenant à la famille des Adoxacées*] [la. Viburnum opulus] [en. guelder-rose | cy. pellen yr eira / corswygen / gwyfwrn]

**gwennig ar piz logod** *g.* Piéride de la moutarde [*zoologie ◊ papillon - ou Piéride du lotier*] [la. Leptidea sinapis] [en. Wood White | cy. gwyn y coed]

**gwennig ar piz logod** *g.* Piéride du lotier [*zoologie ◊ papillon - ou Piéride de la moutarde*] [la. Leptidea sinapis] [en. Wood White | cy. gwyn y coed]

**gwennig bihan** *g.* Piéride de la rave [*zoologie ◊ papillon*] [la. Pieris rapae] [en. Small White | cy. gwyn bach]

**gwennig bras** *g.* Piéride du chou [*zoologie ◊ papillon*] [la. Pieris brassicae] [en. Large White | cy. gwyn mawr]

**gwennig brizh** *g.* Marbré de Cramer [*zoologie ◊ papillon - ou Piéride des biscutelles*] [la. Euchloë crameri] [en. Western Dappled White]

**gwennig brizh** *g.* Piéride des biscutelles [*zoologie ◊ papillon - ou Marbré de Cramer*] [la. Euchloë crameri] [en. Western Dappled White]

**gwennig gwazhied du** *g.* Gazé [*zoologie ◊ papillon - ou Piéride de l'aubépine*] [la. Aporia crataegi] [en. Black-veined White | cy. gwyn gwythiennau duon]

**gwennig gwazhied du** *g.* Piéride de l'aubépine [*zoologie ◊ papillon - ou Gazé*] [la. Aporia crataegi] [en. Black-veined White | cy. gwyn gwythiennau duon]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwennig gwazhied gris** *g.* Piéride du navet [*zoologie ◊ papillon*] [la. Pieris napi] [en. Green-veined White | cy. gwyn gwythiennau gwyrddion]

**gwennig gwazhied loued** *g.* Piéride du navet [*zoologie ◊ papillon*] [la. Pieris napi] [en. Green-veined White | cy. gwyn gwythiennau gwyrddion]

**gwennig orañjez** *g.* Aurore [*zoologie ◊ papillon*] [la. Anthocharis cardamines] [en. Orange-tip | cy. gwyn blaen oren]

**gwennig tarchet** *g.* Marbré-de-vert [*zoologie ◊ papillon - ou Piéride du réséda*] [la. Pontia daplidice] [en. Bath White | cy. gwyn smotiog]

**gwennig tarchet** *g.* Piéride du réséda [*zoologie ◊ papillon - ou Marbré-de-vert*] [la. Pontia daplidice] [en. Bath White | cy. gwyn smotiog]

**gwennili** *gw.* -ed hirondelle [*zoologie ◊ oiseau appartenant à la famille des Hirundinidae*] [en. swallow]

**gwenn-laezh** *ep.* laiteux [*couleur ◊ qui a la couleur du lait*] [en. milk white / milky white] ○ **teint laiteux** liv gwenn-laezh ○ **ciel laiteux** oabl gwenn-laezh ○ **nuage laiteux** koumoulenn gwenn-laezh

**gwennvelenig** *g.* -ed Soufré [*zoologie ◊ papillon*] [la. Colias hyale] [en. Pale Clouded Yellow | cy. llwydfelyn gwelw]

**gwenodenn** *gw.* -où sentier [*sport, loisirs ◊ chemin étroit (dans la campagne…)*] [en. trail / track / path]

**gwenodenn dro-vale** *g.* gwenodennoù tro-vale chemin de randonnée [*sport, loisirs ◊ chemin pour pratiquer les longues promenades ou la marche sportive*] [en. trekking path / trail]

**gwenodenn er c'hoadoù** *gw.* gwenodennoù er c'hoadoù chemin forestier [*foresterie ◊ chemin en milieu forestier, plus ou moins élaboré*] [en. woodland path / forest path]

**gwenodenn forest** *gw.* gwenodennoù forest chemin forestier [*foresterie ◊ chemin en milieu forestier, plus ou moins élaboré*] [en. woodland path / forest path]

**gwenodenn vale** *g.* gwenodennoù bale chemin de randonnée [*sport, loisirs ◊ chemin pour pratiquer les longues promenades ou la marche sportive*] [en. trekking path / trail]

**gwenodenn vale** *gw.* gwenodennoù bale sentier de randonnée [*sport, loisirs ◊ chemin de terre utilisé pour la pratique de la randonnée*] [en. hiking trail / hiking path]

**gwenojer** *g.* -ien randonneur [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique la randonnée*] [en. walker / hiker / trekker]

**gwent** *gw.* -où flatulence [*médecine ◊ ou flatuosité - gaz accumulé dans les intestins ou expulsé du tube digestif*] [en. flatulence / wind]

**gwent** *gw.* -où flatuosité [*médecine ◊ ou flatulence - gaz accumulé dans les intestins ou expulsé du tube digestif*] [en. flatulence / wind]

**gwentañ** *v.* vanner [*agriculture ◊ secouer les grains de céréales pour les nettoyer en les séparant de la paille, des poussières et des déchets*] [en. winnow]

**gwentañ** *v.* ventiler [*génie climatique ◊ aérer*] [en. air / ventilate]

**gwentañ** *v.* ventiler [*médecine ◊ procéder à l'assistance respiratoire d'un malade*] [en. ventilate / give respiratory assistance to]

**gwentañ** *ep.* ventilatoire [*médecine ◊ relatif à la ventilation pulmonaire*] [en. ventilatory / respiratory] ○ **seuil ventilatoire** treuzoù gwentañ

**gwentell** *gw.* -où évent [*audiovisuel ◊ tube d'accord d'enceinte acoustique*] [en. port / vent]

**gwentell** *gw.* -où évent [*génie mécanique ◊ trou d'aération*] [en. vent]

**gwenter** *g.* -ioù aérateur [*génie climatique ◊ appareil servant à l'aération, ventilateur*] [en. ventilator]

**gwenter** *g.* -ioù soufflante [*génie mécanique ◊ compresseur utilisé pour le soufflage de l'air : de turbine, de réacteur*] [en. fan]

**gwenter** *g.* -ioù ventilateur [*génie climatique ◊ appareil produisant un flux d'air au moyen de pales fixées au moyeu d'une hélice*] [en. fan / ventilator]

**gwenter** *g.* -ioù ventilateur [*automobile ◊ appareil à pales entraîné par un moteur électrique ou hydraulique indépendant qui force le passage de l'air extérieur à travers les faisceaux de radiateur*] [en. fan / cooling fan]

**gwenter repellañ** *g.* ventilateur refoulant [*génie climatique ◊ ventilateur qui fait refluer l'air*] [en. forced drought fan]

**gwenterañ** *v.* ventiler [*génie climatique ◊ aérer*] [en. air / ventilate]

**gwenterel** *ag.* ventilatoire [*médecine ◊ relatif à la ventilation pulmonaire*] [en. ventilatory / respiratory] ○ **seuil ventilatoire** treuzoù gwenterel

**gwenterez** *gw.* -ioù tarare [*agriculture ◊ ou vanneuse - machine à vanner le grain*] [en. winnow / winnower]

**gwenterez** *gw.* -ioù vanneuse [*agriculture ◊ ou tarare - machine à vanner le grain*] [en. winnow / winnower]

**gwenterez** *gw.* -ed ventileuse [*zoologie ◊ abeille ouvrière qui, par des mouvements actifs des ailes, assure la circulation de l'air dans la ruche*] [en. fanning bee]

**gwenterezh mekanikel kontrollet / GMK** *g.* ventilation mécanique contrôlée / VMC [*industrie de la construction ◊ dispositif mécanique de renouvellement de l'air*] [en. controlled mechanical ventilation system]

**gwenterezh skevent** *g.* ventilation pulmonaire [*médecine ◊ respiration*] [en. pulmonary ventilation]

**gwenterezh skeventel** *g.* ventilation pulmonaire [*médecine ◊ respiration*] [en. pulmonary ventilation]

**gwenterezh skoazellet** *g.* ventilation assistée [*médecine ◊ respiration assistée*] [en. assisted breathing / assisted ventilation]

**gwenterezh / gwentañ** *g.* -ioù, *av.* vannage [*agriculture ◊ action de secouer les grains de céréales pour les nettoyer en les séparant de la paille, des poussières et des déchets*] [en. winnow]

**gwenterezh / gwentañ** *g.* -ioù, *av.* ventilation [*génie climatique ◊ opération par laquelle l'air est brassé, renouvelé*] [en. ventilation] ○ **ventilation par turbine tangentielle** gwenterezh gant un turbin tañjantel

**gwenterviñs** *gw.* -où hélice transsonique [*aéronautique ◊ ou propfan - hélice à pales en forme de cimeterre capable de fonctionner avec un bon rendement à des vitesses transsoniques*] [en. propfan / advanced propeller]

**gwenterviñs** *gw.* -où propfan [*aéronautique ◊ ou hélice transsonique - hélice à pales en forme de cimeterre capable de fonctionner avec un bon rendement à des vitesses transsoniques*] [en. propfan / advanced propeller]

**gwentl** *g.* -où colique [*médecine ◊ grave douleur due à la contraction spasmodique des muscles lisses d'un conduit naturel*] [en. colic]

**gwentl avu** *g.* gwentloù avu colique hépatique [*médecine ◊ douleur due à la présence d'un calcul dans la vésicule biliaire et souvent à son expulsion dans le cholédoque*] [en. biliary colic]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwentl hepatek** *g.* gwentloù hepatek colique hépatique [*médecine ◊ douleur due à la présence d'un calcul dans la vésicule biliaire et souvent à son expulsion dans le cholédoque*] [en. biliary colic]

**gwentl lounezh** *g.* gwentloù lounezh colique néphrétique [*médecine ◊ syndrome de violente douleur de la région lombaire avec constipation, vomissements et souvent ténesme vésical ; dû à la migration d'un calcul à travers l'uretère*] [en. renal colic]

**gwentl mut** *g.* appendicite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique de l'appendice vermiforme*] [en. appendicitis] ○ **l'appendicite est difficile à diagnostiquer** ar gwentl mut a vez diaes da ziagnostikañ

**gwentl nefretek** *g.* gwentloù nefretek colique néphrétique [*médecine ◊ syndrome de violente douleur de la région lombaire avec constipation, vomissements et souvent ténesme vésical ; dû à la migration d'un calcul à travers l'uretère*] [en. renal colic]

**gwentloù** *g.* douleurs [*médecine ◊ souffrance lors de l'accouchement*] [en. labour pains]

**gwentr** *g.* -où chaleur [*zoologie ◊ période durant laquelle les femelles d'animaux recherchent le mâle*] [en. heat] ○ **la truie est en chaleur** gwentr-par a zo er wiz

**gwentrik / gwentrek** *ag.* chaleur (en) [*zoologie ◊ qui recherche le mâle (jument)*] [en. on heat] ○ **jument en chaleur** kazeg wentrik

**gwentr-par** *ag.* chaleur (en) [*zoologie ◊ qui recherche la femelle (cheval, taureau)*] [en. on heat] ○ **cheval en chaleur** marc'h gwentr-par

**gwentus** *ag.* flatueux [*botanique ◊ ou flatulent - qui provoque de la flatulence*] [en. flatulent] ○ **légume flatueux** legumaj gwentus

**gwentus** *ag.* flatulent [*botanique ◊ ou flatueux - qui provoque de la flatulence*] [en. flatulent] ○ **légume flatulent** legumaj gwentus

**gwentus** *ag.* flatulent [*médecine ◊ caractérise la sensation désagréable entraînée par l'accumulation de gaz digestifs*] [en. flatulent] ○ **dyspepsie flatulente** dispepsia gwentus

**gwer** *g.* -où verre [*physique ◊ matière transparente et cassante fabriquée avec des silicates*] [en. glass]

**gwer** *ep.* vitré [*industrie de la construction ◊ muni complètement de vitres*] [en. glass] ○ **porte vitrée** dor wer

**gwer asetek** *g.* vert de méthyle [*chimie ◊ indicateur coloré*] [en. methyl green]

**gwer borosilikat** *g.* gweroù borosilikat verre borosilicate [*chimie ◊ verre résistant aux chocs mécaniques et aux chocs thermiques, aux basses et hautes températures*] [en. borosilicate glass]

**gwer didorrus** *g.* gweroù didorrus verre incassable [*matériaux ◊ verre qui, de par sa constitution, ne peut être brisé*] [en. unbreakable glas / shatterproof glass]

**gwer dilevn** *g.* gweroù dilevn verre dépoli [*matériaux ◊ verre dont la surface a été dépolie par un traitement mécanique (sablage) ou chimique (dépolissage à l'acide)*] [en. frosted glass / ground glass]

**gwer distrizhet** *g.* gweroù distrizhet verre expansé [*matériaux ◊ matériau verrier de faible densité, dont la structure comporte de nombreuses bulles de gaz*] [en. expanded glass]

**gwer embannuster gwan** *g.* gweroù embannuster gwan verre à faible émissivité [*matériaux ◊ verre ayant reçu un traitement de surface abaissant son émissivité, ce qui réduit les échanges thermiques par rayonnement*] [en. low emissivity glass / low-E glass]

**gwer emledet** *g.* gweroù emledet verre expansé [*matériaux ◊ matériau verrier de faible densité, dont la structure comporte de nombreuses bulles de gaz*] [en. expanded glass]

**gwer fennañ gouloù** *g.* gweroù fennañ gouloù verre diffusant [*éclairage ◊ verre qui diffuse la lumière de façon uniforme*] [en. light diffusing glass]

**gwer fennus** *g.* gweroù fennus verre diffusant [*éclairage ◊ verre qui diffuse la lumière de façon uniforme*] [en. light diffusing glass]

**gwer flotet** *g.* gweroù flotet verre flotté [*matériaux ◊ verre plat obtenu en continu par étalement et refroidissement d'une couche de verre fondu sur la surface d'un bain de métal liquide*] [en. float glass]

**gwer follennek** *g.* gweroù follennek verre feuilleté [*matériaux ◊ verre réalisé par assemblage de deux ou plusieurs feuilles de verre séparées par des feuilles intercalaires en matière plastique qui empêchent la chute d'éclats en cas de bris*] [en. laminated glass]

**gwer fotokromek** *g.* gweroù fotokromek verre photochromique [*physique ◊ verre dont la couleur varie sous l'action d'un rayonnement lumineux, spécialement, sous l'action du rayonnement solaire*] [en. photochromic glass]

**gwer gwiad** *g.* gweroù gwiad verre textile [*textile ◊ terme générique désignant les produits textiles fabriqués avec du verre*] [en. textile glass]

**gwer malakit** *g.* vert de malachite [*chimie ◊ indicateur coloré*] [en. malachite green]

**gwer metalek** *g.* gweroù metalek verre métallique [*chimie ◊ matériau amorphe transparent contenant une grande proportion de métal*] [en. metallic glass] ○ **les verres métalliques sont des alliages amorphes à base de zirconium, de titane ou d'yttrium** ar gwer metalek a zo kendeuzadoù amorfek gant zirkoniom, titan pe itriom

**gwer opal** *g.* gweroù opal verre opale [*matériaux ◊ verre de la couleur de l'opale, bleuâtre irisé*] [en. opal glass]

**gwer opalesant** *g.* gweroù opalesant verre opalescent [*matériaux ◊ verre opale incomplètement diffusant, présentant une transmission régulière appréciable et une diffusion relativement grande*] [en. opalescent glass]

**gwer optikel** *g.* gweroù optikel verre optique [*physique ◊ tout verre utilisé dans l'industrie de l'optique et constitué de matières particulièrement pures et rendu physiquement parfaitement homogène*] [en. optical glass]

**gwer organek** *g.* gweroù organek verre organique [*physique ◊ substance vitreuse obtenue à partir de matériaux d'origine organique*] [en. organic glass]

**gwer polarizañ** *g.* gweroù polarizañ verre polarisant [*physique ◊ verre qui polarise la lumière*] [en. polarizing glass]

**gwer polarizer** *g.* gweroù polarizer verre polarisant [*physique ◊ verre qui polarise la lumière*] [en. polarizing glass]

**gwer rezennet** *g.* gweroù rezennet verre strié [*matériaux ◊ verre dont la surface est parcourue de striures*] [en. ribbed glass / corrugated glass]

**gwer teuzet** *g.* gweroù teuzet bain de verre [*matériaux ◊ verre à l'état fondu se trouvant dans le four verrier*] [en. bath of glass / molten glass]

**gwer trempet** *g.* gweroù trempet verre trempé [*matériaux ◊ verre de sécurité constitué d'une feuille de verre dont le traitement lui confère une résistance accrue aux contraintes mécaniques ou thermiques*] [en. tempered glass / toughened glass]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gweradur** *g.* -ioù vitrage [*industrie de la construction ◊ ensemble de vitres*] [en. windows]

**gweradur divoullaat** *g.* vitrage opacifiant [*industrie de la construction ◊ vitrage qui se compose de deux feuilles de verre entre lesquelles est intégré un film LCD qui contient des cristaux liquides*] [en. opacifying windows]

**gweradur doubl** *g.* vitrage (double) [*industrie de la construction ◊ montage de deux vitres dans un châssis commun séparées par une couche d'air ou de gaz ou un espace sous vide*] [en. double glazing]

**gweraeri** *gw.* -où verrerie [la.*boratoire ◊ objets en verre de laboratoire*] [en. glassware]

**gweraj** *g.* -où vitrage [*industrie de la construction ◊ ensemble de vitres*] [en. windows]

**gweraj divoullaat** *g.* vitrage opacifiant [*industrie de la construction ◊ vitrage qui se compose de deux feuilles de verre entre lesquelles est intégré un film LCD qui contient des cristaux liquides*] [en. opacifying windows]

**gwerañ** *v.* vitrer [*industrie de la construction ◊ poser des vitres*] [en. glaze] ○ **vitrer un mur** gwerañ ur voger ○ **porte vitrée** dor gweret

**gwerañ** *av.* vitrage [*industrie de la construction ◊ action de poser des vitres*] [en. glazing]

**gwerbl** *gw.* -où bubon [*médecine ◊ ganglion lymphatique enflammé*] [en. bubo] ○ **il y a des bubons dans la peste** gwerbloù a zo er vosenn

**gwerbl** *gw.* -où ganglion enflammé [*médecine ◊ ou bubon - ganglion lymphatique enflammé*] [en. bubo] ○ **il y a des ganglions enflammés dans la peste** gwerbloù a zo er vosenn

**gwerblenn** *gw.* -où bubon [*médecine ◊ ganglion lymphatique enflammé*] [en. bubo]

**gwerblenn** *gw.* -où ganglion enflammé [*médecine ◊ ou bubon - ganglion lymphatique enflammé*] [en. bubo]

**gwerblus** *ag.* bubonique [*médecine ◊ caractérisé par des bubons*] [en. bubonic] ○ **peste bubonique** bosenn werblus

**gwerc'h** *ag.* primaire [*foresterie ◊ ou vierge - se dit d'une forêt non modifiée par l'homme*] [en. virgin / primary / primal] ○ **on appelle forêt primaire toute forêt qui a pas été modifiée par l'homme** anvet e vez forest gwerc'h kement forest ha n'eo ket bet kemmet gant mab-den

**gwerc'h** *ag.* vierge [*foresterie ◊ ou primaire - se dit d'une forêt non modifiée par l'homme*] [en. virgin / primary / primal] ○ **on appelle forêt vierge toute forêt qui a pas été modifiée par l'homme** anvet e vez forest gwerc'h kement forest ha n'eo ket bet kemmet gant mab-den

**gwerc'h** *ag.* vierge [*médecine, sexologie ◊ qui n'a jamais eu de relations sexuelles (homme ou femme)*] [en. virgin] ○ **forêt vierge** forest werc'h

**gwerc'hded** *gw.* virginité [*médecine, sexologie ◊ état d'une personne (homme ou femme), qui n'a jamais eu de relations sexuelles*] [en. virginity]

**Gwerc'hez** Vierge [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Virgo, Virginis - Vir] [en. Virgin]

**gwerc'hez** *gw.* -ed vierge [*médecine, sexologie ◊ femme qui n'a jamais eu de relations sexuelles*] [en. virgin]

**gwerc'hlas** *ag.* glauque [*couleur ◊ qui est d'un vert blanchâtre ou bleuâtre*] [en. glaucous / blue-green / bluish-green] ○ **feuille glauque** delienn werc'hlas

**gwereier** *gw.* verrerie [la.*boratoire ◊ objets en verre de laboratoire*] [en. glassware]

**gwereier boutin** *gw.* verrerie courante [la.*boratoire ◊ verrerie sans graduations*] [en. standard laboratory glassware]

**gwereier dereziet** *gw.* verrerie graduée [la.*boratoire ◊ verrerie avec des graduations*] [en. graduated glassware]

**gwereier jaojet** *gw.* verrerie jaugée [la.*boratoire ◊ verrerie étalonnée pour contenir un volume précis de liquide*] [en. volumetric glassware]

**gwereier laborenn** *gw.* verrerie de laboratoire [la.*boratoire ◊ récipients et ustensiles en verre nécessaires aux expériences de chimie, biochimie et biologie*] [en. laboratory glassware]

**gwereier labourva** *gw.* verrerie de laboratoire [la.*boratoire ◊ récipients et ustensiles en verre nécessaires aux expériences de chimie, biochimie et biologie*] [en. laboratory glassware]

**gwerek** *ag.* vitreux [*matériaux ◊ qui a l'aspect du verre ; qui contient du verre*] [en. vitreous] ○ **réflexion vitreuse** reflektadur gwerek

**gwerekaat** *v.* vitrifier [*matériaux ◊ rendre vitreux par fusion*] [en. vitrify] ○ **vitrifier des déchets nucléaires** gwerekaat dilerc'hoù nukleel

**gwerekaat dilerc'hoù radioaktivel** *av.* vitrification de déchets radioactifs [*physique, énergie ◊ fixation de déchets radioactifs dans la structure d'un verre*] [en. radioactive waste vitrification]

**gwerekadur / gwerekaat** *g.* -ioù, *av.* vitrification [*physique ◊ fait de rendre un matériau vitreux par fusion*] [en. vitrification] ○ **La vitrification est une technique de décontamination des boues ou des sols contaminés, qui consiste à faire fondre ces matières à très haute température à l'aide d'un courant électrique, ce qui provoque la destruction des contaminants ou leur immobilisation dans le solide vitreux qui en résulte après le refroidissement.** Ar gwerekadur a zo un teknik digontammañ ar fankoù pe an douaroù kontammet hag a dalvez da deuziñ ar materioù-se d'un temperadur uhel-tre diwar-bouez ur red tredan, ar pezh a zistruj ar c'hontammerioù pe a vac'h anezhe er solud gwerek disoc'het goude yenaat. ○ **La vitrification peut mener soit à la destruction, soit à la stabilisation des contaminants à la suite du passage du courant électrique entre des électrodes introduites dans la matière à traiter, in situ ou ex situ. Les contaminants organiques sont pyrolysés la plupart du temps, tandis que les contaminants inorganiques, comme les métaux lourds ou les radionucléides, restent piégés dans le solide amorphe et vitreux qui résulte de cette opération après le refroidissement. Les effluents gazeux provenant de la pyrolyse des contaminants peuvent être captés et traités avant leur rejet dans l'atmosphère, selon les normes environnementales en vigueur. Cette technique affecte, par exemple, le potentiel agricole des sols, qui deviennent inutilisables une fois qu'ils ont subi un traitement de vitrification.** Ar gwerekadur a c'hell distruj pe stabilaat ar c'hontammerioù goude tremen ar red elektrek etre an elektrodoù sanket er materi da vezañ tretet, in situ pe ex situ. Ar c'hontammerioù organek a vez pirolizet peurvuiañ, padal ar c'hontammerioù anorganek, evel ar metaloù pounner pe ar radionukleidoù, a chom trapet er solud amorfek ha gwerek anezhañ disoc'h an tretamant-mañ goude yenaat. An distaoladoù gaz diwar pirolizenn ar c'hontammerioù a c'heller pakañ ha tretiñ anezhe a-raok o dilaoskel en atmosferenn, en ur doujañ ouzh an normoù endro o ren. Gwall lakaat an douaroù labour, da skouer, a ra an teknik-mañ : n'hallont ket bezañ implijet ken ur wech bet tretet dre werekaat.

**gwerelaouenn** *gw.* étoile du matin [*astronomie ◊ nom de Vénus quand elle est visible le matin*] [en. morning star / Venus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwerenn** *g.* -où, gwer carreau [*industrie de la construction ◊ ou vitre - plaque de verre qui sert à garnir les fenêtres ou les portes*] [en. pane / window pane]

**gwerenn** *g.* -où, gwer vitre [*industrie de la construction ◊ ou carreau - plaque de verre qui sert à garnir les fenêtres ou les portes*] [en. pane / window pane]

**gwerenn** *gw.* -où verre [*emballage et conditionnement ◊ récipient*] [en. glass]

**gwerenn a-dreñv** *gw.* lunette arrière [*automobile ◊ vitre arrière du véhicule automobile*] [en. rear window / rear windshield / rear windscreen]

**gwerenn amprou** *gw.* verre à expérience [la.*boratoire ◊ verre de laboratoire*] [en. test glass]

**gwerenn bolarizer** *gw.* verre polarisant [*médecine ◊ verre pour lunettes de soleil qui polarise la lumière*] [en. polarizing lens / polaroid lens]

**gwerenn bolaroid** *gw.* verre polarisant [*médecine ◊ verre pour lunettes de soleil qui polarise la lumière*] [en. polarizing lens / polaroid lens]

**gwerenn brogresivel** *gw.* verre correcteur progressif [*physique, médecine ◊ verre de lunettes à variation progressive de puissance du haut vers le bas, utilisé pour corriger la presbytie*] [en. progressive lens / varifocal lens / multifocal lens / progressive addition lens (PAL)]

**gwerenn brogresivel** *gw.* verre progressif [*médecine ◊ ou verre varifocal - verre à variation progressive de puissance du haut vers le bas pour corriger la presbytie*] [en. progressive lens / varifocal lens / multifocal lens / progressive addition lens (PAL)]

**gwerenn brogresivel** *gw.* verre varifocal [*médecine ◊ ou verre progressif - verre à variation progressive de puissance du haut vers le bas pour corriger la presbytie*] [en. progressive lens / varifocal lens / multifocal lens / progressive addition lens (PAL)]

**gwerenn c'holo** *g.* couvre-objet [la.*boratoire ◊ microscopie - lamelle de verre*] [en. cover glass]

**gwerenn c'holo** *gw.* gwerennoù golo lamelle de verre [*physique, optique ◊ d'observation microscopique*] [en. cover glass]

**gwerenn doug-objed** *gw.* gwerennoù doug-objed lame porte-objet [la.*boratoire ◊ ou porte-objet - lame sur laquelle on place l'objet que l'on veut examiner au microscope*] [en. object slide / microscope slide]

**gwerenn droadek** *gw.* verre à pied [la.*boratoire ◊ verre de forme conique avec un pied large*] [en. cone-shaped glass]

**gwerenn enepgwrez** *gw.* verre anticalorique [*audiovisuel ◊ dans un projecteur*] [en. heat absorbing glass / heat-protecting glass]

**gwerenn gonek** *gw.* verre conique [la.*boratoire ◊ verre en forme de cône*] [en. conic glass]

**gwerenn gonheñvel** *gw.* verre à pied [la.*boratoire ◊ verre de forme conique avec un pied large*] [en. cone-shaped glass]

**gwerenn gontakt** *gw.* gwerennoù kontakt verre de contact [*médecine ◊ ou lentille de contact - orthèse oculaire de verre ou de matière plastique, transparente, moulée de façon à s'adapter directement à l'œil, dont elle sert à corriger la réfraction*] [en. contact lens]

**gwerenn labour** *gw.* plage de travail [*audiovisuel ◊ vitre de rétroprojecteur sur laquelle on pose les transparents*]

**gwerenn oftalmek** *gw.* verre ophtalmique [*médecine ◊ ou verre correcteur - verre utilisé pour la correction des amétropies ou des anomalies de la vision*] [en. correcting lens / ophthalmic glass]

**gwerenn reizhañ** *gw.* verre correcteur [*médecine ◊ ou verre ophtalmique - verre utilisé pour la correction des amétropies ou des anomalies de la vision*] [en. correcting lens / ophthalmic glass]

**gwerenn reizher** *gw.* verre correcteur [*médecine ◊ ou verre ophtalmique - verre utilisé pour la correction des amétropies ou des anomalies de la vision*] [en. correcting lens / ophthalmic glass]

**gwerenn unfokel** *gw.* verre unifocal [*physique, médecine ◊ verre de lunettes à un seul foyer*] [en. single vision lens]

**gwerenn varifokel** *gw.* verre à foyer progressif [*physique, médecine ◊ verre de lunettes à variation progressive de puissance du haut vers le bas, utilisé pour corriger la presbytie*] [en. progressive lens / varifocal lens / multifocal lens / progressive addition lens (PAL)]

**gwerenn varifokel** *gw.* verre progressif [*médecine ◊ ou verre varifocal - verre à variation progressive de puissance du haut vers le bas pour corriger la presbytie*] [en. progressive lens / varifocal lens / multifocal lens / progressive addition lens (PAL)]

**gwerenn varifokel** *gw.* verre varifocal [*médecine ◊ ou verre progressif - verre à variation progressive de puissance du haut vers le bas pour corriger la presbytie*] [en. progressive lens / varifocal lens / multifocal lens / progressive addition lens (PAL)]

**gwerenn vrasaat** *gw.* loupe [*physique, optique ◊ lentille de verre grossissante*] [en. magnifying glass] ○ **loupe binoculaire** gwerenn vrasaat daoulagadel

**gwerenn-dal** *gw.* pare-brise [*automobile ◊ vitre avant d'un véhicule automobile*] [en. windscreen (UK) / windshield (US)]

**gwerenn-dal follennek** *gw.* pare-brise feuilleté [*automobile ◊ vitre avant constituée d'une feuille de plastique entre deux feuilles de vere, résistante aux chocs*] [en. laminated windscreen (UK) / laminated windshield (US)]

**gwerennet** *ag.* vitré [*industrie de la construction ◊ muni en partie de vitres*] [en. glazed] ○ **porte vitrée** dor werennet

**gwerenn-stal** *gw.* vitrine [*économie ◊ devanture vitrée d'un local commercial*] [en. shop window (UK) / store window (US) / display window]

**gwerer** *g.* -ien verrier [*industrie ◊ fabricant de verre ou d'objets en verre*] [en. glassmaker]

**gweret** *ag.* vitré [*industrie de la construction ◊ muni en partie de vitres*] [en. glazed] ○ **porte vitrée** dor weret

**gwerjez** *gw.* -où verger [*botanique ◊ terrain planté d'arbres fruitiers d'une ou de plusieurs variétés*] [en. orchard]

**gwerjez gwez avaloù** *gw.* gwerjezoù gwez avaloù plantation de pommiers [*botanique ◊ ou pommeraie, verger de pommiers - lieu planté de pommiers*] [en. apple orchard / apple tree orchard]

**gwerjez gwez avaloù** *gw.* gwerjezoù gwez avaloù pommeraie [*botanique ◊ ou plantation de pommiers, verger de pommiers - lieu planté de pommiers*] [en. apple orchard / apple tree orchard]

**gwerjez gwez avaloù** *gw.* gwerjezoù gwez avaloù verger de pommiers [*botanique ◊ terrain planté de pommiers*] [en. apple orchard / apple tree orchard]

**gwerjez gwez kerez** *gw.* gwerjezoù gwez kerez cerisaie [*botanique ◊ ou plantation de cerisiers, verger de cerisiers - lieu planté de cerisiers*] [en. cherry orchard / cherry tree orchard]

**gwerjez gwez kerez** *gw.* gwerjezoù gwez kerez plantation de cerisiers [*botanique ◊ ou cerisaie, verger de cerisiers - lieu planté de cerisiers*] [en. cherry orchard / cherry tree orchard]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwerjez gwez kerez** *gw.* gwerjezoù gwez kerez verger de cerisiers [*botanique ◊ ou cerisaie, plantation de cerisiers - lieu planté de cerisiers*] [en. cherry orchard / cherry tree orchard]

**gwerjez gwez per** *gw.* gwerjezoù gwez per plantation de poiriers [*botanique ◊ ou verger de poiriers - lieu planté de poiriers*] [en. pear orchard / pear tree orchard]

**gwerjez gwez per** *gw.* gwerjezoù gwez per verger de poiriers [*botanique ◊ terrain planté de poiriers*] [en. pear orchard / pear tree orchard]

**gwern** *gw.* -ioù marais [*géographie ◊ terrain recouvert d'une nappe d'eau stagnante généralement peu profonde, où croissent des plantes aquatiques et parfois des arbres*] [en. swamp / marsh]

**gwern** *gw.* -ioù mât [*marine, nautisme ◊ longue pièce cylindrique, en bois ou en métal, solidement plantée, servant à supporter la voilure ou, sur un navire sans voiles, à supporter les antennes, feux divers...*] [en. mast]

**gwern a-dreñv** *gw.* mât d'artimon [*marine, nautisme ◊ premier mât à partir de l'arrière du navire*] [en. jigger mast / mizzen mast]

**gwern a-dreñv** *gw.* tapecul [*marine, nautisme ◊ voile arrière portée par le tapecul*] [en. jigger mast]

**gwern artifisiel** *gw.* marais artificiel [*écologie, développement durable ◊ installation comprenant un ou plusieurs bassins, où les eaux usées ou contaminées subissent une épuration physicochimique et biologique sous l'action d'un milieu filtrant et de diverses plantes*] [en. constructed wetland] ○ **Il existe deux types de marais artificiels : ceux dont l'écoulement des eaux se fait en surface, et ceux dont l'écoulement est souterrain ; on y trouve diverses plantes, dont des roseaux, des joncs et des lentilles d'eau. La décontamination se fait grâce aux plantes elles-mêmes, qui emprisonnent les contaminants dans leurs cellules, ainsi qu'à divers microorganismes qui vivent dans leurs racines ou leurs rhizomes.** Daou seurt gwernioù artifisiel a zo : ar reoù gant an diver dour war-c'horre, hag ar reoù gant an diver dour dindan douar ; enne e kaver plantennoù liesseurt, evel korz, broen ha bleud-dour. An digontammañ a c'hoarvez a-drugarez d'ar plantennoù o-unan, a vac'h ar c'hontammerioù en o c'helligoù hag ivez a-drugarez da vikroorganegoù liesseurt o vevañ en o gwrizioù pe en o rizomoù.

**gwern daku** *gw.* mât d'artimon [*marine, nautisme ◊ premier mât à partir de l'arrière du navire*] [en. jigger mast / mizzen mast]

**gwern daku** *gw.* tapecul [*marine, nautisme ◊ voile arrière portée par le tapecul*] [en. jigger mast]

**gwern gastell** *gw.* mât de hune [*marine, nautisme ◊ mât placé immédiatement au-dessus d'un bas-mât*] [en. topmast]

**gwern gorn** *gw.* beaupré [*marine, nautisme ◊ ou mât de beaupré - mât placé plus ou moins obliquement sur l'avant*] [en. bowsprit]

**gwern gorn** *gw.* mât de beaupré [*marine, nautisme ◊ ou beaupré - mât placé plus ou moins obliquement sur l'avant*] [en. bowsprit]

**gwern izel / gwern izelañ** *gw.* bas-mât [*marine, nautisme ◊ partie inférieure d'un mât, de l'emplanture à la hune*] [en. lower mast]

**gwern valouin** *gw.* beaupré [*marine, nautisme ◊ ou mât de beaupré - mât placé plus ou moins obliquement sur l'avant*] [en. bowsprit]

**gwern valouin** *gw.* mât de beaupré [*marine, nautisme ◊ ou beaupré - mât placé plus ou moins obliquement sur l'avant*] [en. bowsprit]

**gwern veg** *gw.* bout-dehors [*marine, nautisme ◊ verge ou mât que l'on pousse en dehors d'un bateau et qui sert à établir une voile supplémentaire*] [en. jibboom]

**gwern vihan** *gw.* mât d'artimon [*marine, nautisme ◊ premier mât à partir de l'arrière du navire*] [en. jigger mast / mizzen mast]

**gwern vihan** *gw.* tapecul [*marine, nautisme ◊ mât arrière*] [en. jigger mast]

**gwern vizan** *gw.* mât de misaine [*marine, nautisme ◊ premier grand mât à l'avant du navire*] [en. fore mast]

**gwern volosk** *gw.* mât d'artimon [*marine, nautisme ◊ premier mât à partir de l'arrière du navire*] [en. jigger mast / mizzen mast]

**gwern vras** *gw.* grand-mât [*marine, nautisme ◊ le plus haut des mâts du navire*] [en. mainmast]

**gwern vras** *gw.* mât (grand-) [*marine, nautisme ◊ le plus haut des mâts du navire*] [en. mainmast]

**gwerneg** *gw.* -i, -où aulnaie [*botanique ◊ plantation d'aulnes*] [en. alder thicket]

**gwernenn** *gw.* gwern aulne [*botanique ◊ arbre de l'hémisphère nord poussant sur les sols humides, de la famille des bétulacées*] [la. Alnus] [en. alder]

**gwerniañ** *v.* mâter [*marine, nautisme ◊ équiper un bateau à voiles de son ou de ses mât(s)*] [en. mast]

**gwernis** *g.* -où vernis [*matériaux ◊ enduit*] [en. varnish]

**gwernisañ** *v.* vernir [*travail des matériaux ◊ recouvrir d'un vernis*] [en. varnish]

**gwernisañ** *v.* vitrifier [*équipement ménager ◊ recouvrir d'un vernis dur : parquet,…*] [en. varnish]

**gwernisañ** *av.* vitrification [*équipement ménager ◊ fait de recouvrir d'un vernis dur (parquet...)*] [en. varnishing / sealing]

**gweronell** *gw.* -ed triton [*zoologie ◊ batracien aquatique, proche de la salamandre*] [en. newt / triton]

**gwer-seramik** *g.* -où vitrocéramique [*matériaux ◊ matériau constitué d'une phase vitreuse et de microcristaux dont la composition, le nombre, la taille, la répartition et l'orientation sont maîtrisés grâce à un traitement thermique approprié*] [en. glass-ceramic / vitroceramic / vitroceramics]

**gwer-seramik** *ag.* vitrocéramique [*matériaux ◊ relatif à la vitrocéramique*] [en. glass-ceramic] ○ **plaque vitrocéramique** plakenn gwer-seramik

**gwerzh** *gw.* -ioù vente [*commerce ◊ action de céder un bien contre de l'argent, contre paiement ; contrat qui lie le vendeur et l'acheteur*] [en. sale / selling]

**gwerzh a-bell** *gw.* vente à distance [*commerce ◊ vente d'un bien ou d'une prestation de service au consommateur (par catalogue, téléphone, publipostage, internet …) sans la présence physique d'un professionnel*] [en. distance selling / telesales]

**gwerzh a-vras** *gw.* vente en gros [*commerce ◊ vente par grandes quantités*] [en. wholesale selling]

**gwerzh dre ar munud** *gw.* vente au détail [*commerce ◊ vente par petites quantités*] [en. retail / retail selling]

**gwerzh dre lizher** *gw.* vente par correspondance [*commerce ◊ méthode de vente dans laquelle toutes les opérations s'effectuent à distance*] [en. mail order selling]

**gwerzh e libr-servij** *gw.* vente en libre-service [*commerce ◊ technique de vente qui implique que le client se sert lui-même*] [en. self-service sale]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwerzh er gêr** *gw.* vente à domicile [*commerce ◊ technique de vente dans laquelle un démarcheur visite systématiquement les habitants à leur domicile*] [en. door-to-door selling]

**gwerzh gant ali** *gw.* vente conseil [*commerce ◊ vente dans laquelle le vendeur conseille le client dans le choix du produit ou du service*] [en. consultative sale]

**gwerzh izelbriz** *g.* vente au rabais [*commerce ◊ vente à bas prix*] [en. discount sale / sale at a reduced price]

**gwerzh izelbriz** *gw.* vente au rabais [*commerce ◊ vente à prix réduit*] [en. discount sale / bargain sale]

**gwerzhañ** *v.* vendre [*commerce ◊ céder un bien contre de l'argent, contre paiement*] [en. sell]

**gwerzhañ a-vras** *v.* vendre en gros [*commerce ◊ vendre par grandes quantités*] [en. sell wholesale / wholesale] ○ **vendre en gros les fruits et légumes aux chaînes de distribution** gwerzhañ a-vras ar frouezh hag al legumaj d'ar chadennoù stalioù didailhañ

**gwerzhañ dre ar munud** *v.* vendre au détail [*commerce ◊ vendre par petites quantités aux consommateurs*] [en. retail]

**gwerzher** *g.* -ien vendeur [*commerce ◊ employé chargé de la vente*] [en. salesperson / sales assistant]

**gwerzhid** *gw.* -où bôme [*marine, nautisme ◊ mât horizontal sur lequel est fixée la voile aurique*] [en. boom]

**gwerzhid** *gw.* -i fuseau [*sciences, technique ◊ disposition fusiforme : de vibrations, de fibres...*] [en. spindle]

**gwerzhid** *gw.* -où gui [*marine, nautisme ◊ vergue qui s'appuie horizontalement sur le pied d'artimon*] [en. gaff sail boom]

**gwerzhid** *gw.* -où queue de malet [*marine, nautisme ◊ espar utilisé pour fixer l'écoute de tapecul*]

**gwerzhid** *ep.* fusorial [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au fuseau neuromusculaire ou au fuseau mitotique*] [en. fusal] ○ **fibre fusoriale** fibrenn werzhid / gwienn werzhid

**gwerzhid akromatek** *gw.* fuseau achromatique [*biologie, médecine ◊ ou fuseau mitotique, fuseau de division cellulaire*] [en. mitotic spindle / nuclear spindle / achromatic spindle]

**gwerzhid nervenn-kigenn** *gw.* fuseau neuromusculaire [*médecine, anatomie ◊ organe récepteur de la tension musculaire, de forme ovoïde, situé au sein du muscle squelettique*] [en. neuromuscular spindle]

**gwerzhid neurokigenn** *gw.* fuseau neuromusculaire [*biologie, médecine ◊ organe récepteur de la tension musculaire, de forme ovoïde, situé au sein du muscle squelettique*] [en. neuromuscular spindle] ○ **les fuseaux neuromusculaires sont des capteurs sensibles à l'étirement** santerioù santidik d'an astenn eo ar gwerzhidoù neurokigenn

**gwerzhid rannañ ar c'helligoù** *gw.* fuseau de division cellulaire [*biologie, médecine ◊ ou fuseau mitotique, fuseau achromatique*] [en. mitotic spindle / nuclear spindle / achromatic spindle]

**gwerzhid vitotek** *gw.* fuseau de division cellulaire [*biologie, médecine ◊ ou fuseau mitotique, fuseau achromatique*] [en. mitotic spindle / nuclear spindle / achromatic spindle]

**gwerzhid vitotek** *gw.* fuseau mitotique [*biologie, médecine ◊ ou fuseau achromatique, fuseau de division cellulaire*] [en. mitotic spindle / nuclear spindle / achromatic spindle]

**gwerzhid vitoz** *gw.* fuseau de division cellulaire [*biologie, médecine ◊ ou fuseau mitotique, fuseau achromatique*] [en. mitotic spindle / nuclear spindle / achromatic spindle]

**gwerzhid vitoz** *gw.* fuseau mitotique [*biologie, médecine ◊ ou fuseau achromatique, fuseau de division cellulaire*] [en. mitotic spindle / nuclear spindle / achromatic spindle]

**gwerzhid vrec'h / gwerzhid ar vrec'h** *gw.* radius [*médecine, anatomie ◊ os long occupant la partie externe de l'avant-bras*] [la. radius] [en. radius]

**gwerzhidek** *ag.* fuselé [*sciences, technique ◊ ou fusiforme - en forme de fuseau*] [en. fusiform / spindle-shaped]

**gwerzhidek** *ag.* fusiforme [*sciences, technique ◊ ou fuselé - en forme de fuseau*] [en. fusiform / spindle-shaped]

**gwerzhidheñvel** *ag.* fuselé [*sciences, technique ◊ ou fusiforme - en forme de fuseau*] [en. fusiform / spindle-shaped] ○ **objet fuselé** objed gwerzhidheñvel

**gwerzhidheñvel** *ag.* fusiforme [*sciences, technique ◊ ou fuselé - en forme de fuseau*] [en. fusiform / spindle-shaped] ○ **muscle fusiforme** kigenn werzhidheñvel

**gweskleñv** *g.* -ed grenouille [*zoologie ◊ nom de certains amphibiens, principalement du genre Rana*] [en. frog]

**gwespedenn** *gw.* gwesped guêpe [*zoologie ◊ insecte hyménoptère ayant généralement un abdomen jaune rayé de noir et dont la femelle porte un dard venimeux*] [en. wasp]

**gwespedenn-c'hall** *gw.* gwesped-gall guêpe à galle [*zoologie ◊ insecte de la famille des Cynipidae ou Guêpes à galle*] [en. gall wasp]

**gwetur** *gw.* -ioù automobile [*automobile ◊ ou voiture - véhicule motorisé destiné au transport terrestre d'un nombre limité de personnes*] [en. car / motor car (UK) / automobile (US)]

**gwetur** *gw.* -ioù voiture [*automobile ◊ ou automobile - véhicule motorisé destiné au transport terrestre d'un nombre limité de personnes*] [en. car / motor car (UK) / automobile (US)]

**gwetur apert** *g.* voiture intelligente [*automobile ◊ voiture automobile dotée des technologies embarquées nécessaires pour traiter, de manière autonome, des données recueillies ou reçues, ce qui permet la commande d'actions*] [en. intelligent car / smart car]

**gwetur brevez** *gw.* véhicule de tourisme [*automobile ◊ automobile personnelle*] [en. private car / private passenger type vehicle]

**gwetur brevez** *gw.* voiture de tourisme [*automobile ◊ automobile personnelle*] [en. private car / private passenger type vehicle]

**gwetur feurmet** *gw.* voiture de location [*transport ◊ voiture automobile mise à la disposition d'un titulaire de permis de conduire par une agence de location*] [en. rented car]

**gwetur hibridek** *gw.* automobile hybride [*automobile ◊ automobile mûe par plus d'un type d'énergie, dont l'électricité*] [en. hybrid car]

**gwetur intentus** *g.* voiture intelligente [*automobile ◊ voiture automobile dotée des technologies embarquées nécessaires pour traiter, de manière autonome, des données recueillies ou reçues, ce qui permet la commande d'actions*] [en. intelligent car / smart car]

**gwetur peder-dor** *gw.* berline [*automobile ◊ automobile à quatre portes*] [en. saloon car (UK) / sedan (US)]

**gwetur redadeg** *gw.* gweturioù redadeg voiture de course [*sport, loisirs ◊ voiture de compétition destinée aux circuits de course*] [en. racing car]

**gwetur sport** *gw.* gweturioù sport véhicule de sport [*transport ◊ automobile destinée à la conduite sportive*] [en. sports car]

**gwetur sport** *gw.* gweturioù sport voiture de sport [*transport ◊ automobile destinée à la conduite sportive*] [en. sports car]

**gweturaj** *g.* -où véhicule [*transport ◊ engin routier destiné au transport de personnes ou de marchandises*] [en. vehicle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gweuz** *gw.* -où, diweuz lèvre [*médecine, anatomie ◊ chacune des parties charnues qui forment le contour de la bouche*] [en. lip]
**gweuz** *gw.* -où lèvre [*médecine, anatomie ◊ repli de peau de l'appareil génital féminin*] [en. lip / labium]
**gweuz** *ep.* labial [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte aux lèvres (bouche, appareil génital féminin)*] [en. labial] ○ **fossette labiale** fozig gweuz
**gweuzoù bihan** *gw.* lèvres (petites) [*médecine, anatomie ◊ replis muqueux pairs, de part et d'autre du vestibule de la vulve, en dedans des grandes lèvres*] [en. labia minora]
**gweuzoù bihan** *gw.* petites lèvres [*médecine, anatomie ◊ replis muqueux pairs, de part et d'autre du vestibule de la vulve, en dedans des grandes lèvres*] [en. labia minora]
**gweuzoù bras** *gw.* grandes lèvres [*médecine, anatomie ◊ repli cutané, allongé d'avant en arrière, limitant latéralement la vulve*] [en. labia majora]
**gweuzoù bras** *gw.* lèvres (grandes) [*médecine, anatomie ◊ repli cutané, allongé d'avant en arrière, limitant latéralement la vulve*] [en. labia majora]
**gwevn** *ag.* flexible [*physique, mécanique ◊ pliable, souple, élastique, s'agissant d'un matériau*] [en. flexible / pliable] ○ **plastique flexible** plastik gwevn ○ **écran flexible** skramm gwevn
**gwevn** *ag.* flexible [*anthropologie, éthologie ◊ qui change facilement pour pouvoir s'adapter aux circonstances, accommodant, souple*] [en. flexible / adaptable / amenable to change] ○ **caractère flexible** natur wevn / temz-spered gwevn
**gwevn** *ag.* souple [*matériaux ◊ qui plie, qui se courbe facilement*] [en. flexible / supple / pliable / non-rigid] ○ **tige de bois souple** garenn goad gwevn
**gwevn** *ag.* souple [*médecine ◊ qui plie son corps et se meut avec aisance*] [en. supple / flowing / fluid]
**gwevnder** *g.* -ioù flexibilité [*physique, mécanique ◊ pliabilité, élasticité, souplesse, s'agissant d'un matériau*] [en. flexibility / pliability]
**gwevnder** *g.* -ioù souplesse [*matériaux ◊ caractère de ce qui plie, qui se courbe facilement*] [en. flexibility / suppleness / pliability]
**gwez** *ep.* arborescent [*botanique ◊ couvert d'arbres*] [en. planted with trees / tree-filled / wooded / arboreous] ○ **région arborescente** tolead gwez
**gwezeg** *gw.* -i, -où, -eier lieu planté d'arbres [*foresterie ◊ zone boisée*] [en. tree-planted area]
**gwezeg** *gw.* -i, -où, -eier zone arborée [*foresterie ◊ ou zone boisée - lieu planté d'arbres*] [en. tree-planted area]
**gwezeg** *gw.* -i, -où, -eier zone boisée [*foresterie ◊ ou zone arborée - lieu planté d'arbres*] [en. tree-planted area]
**gwezeg-c'hlann** *gw.* gwezegi-glann ripisylve [*foresterie ◊ écosystème des rives*] [en. riparian forest]
**gwezeg-ribl** *gw.* gwezegi-ribl ripisylve [*foresterie ◊ écosystème des rives*] [en. riparian forest]
**gwezek** *ag.* arboré [*botanique ◊ planté d'arbres*] [en. planted with trees / tree-filled / wooded / arboreous] ○ **savane arborée** savanenn wezek
**gwezek** *ag.* arborescent [*botanique ◊ couvert d'arbres*] [en. planted with trees / tree-filled / wooded / arboreous] ○ **région arborescente** tolead gwezek

**gwezenn** *gw.* -où arborescence [*informatique ◊ structure en forme d'arbre*] [en. tree / tree structure / arborescence] ○ **arborescence des menus** gwezenn ar meuziadoù ○ **arborescence des répertoires** gwezenn an doserioù ○ **chercher un fichier dans l'arborescence du disque dur** klask ur fichenn e gwezenn an disk kalet
**gwezenn** *gw.* -où arbre [*informatique ◊ structure ramifiée de données informatiques*] [en. tree]
**gwezenn** *gw.* -où, gwez arbre [*botanique ◊ plante ligneuse autoportante possédant habituellement un tronc unique plus ou moins densément ramifié selon l'espèce*] [en. tree]
**gwezenn a dalvoudegezh faonek** *gw.* arbre à valeur faunique [*foresterie ◊ arbre vivant ou mort qui présente des caractéristiques indispensables à la survie de diverses espèces fauniques*] [en. wildlife tree]
**gwezenn abriko** *gw.* gwez abriko abricotier [*botanique ◊ arbre fruitier de la famille des Rosaceae produisant des abricots*] [en. apricot tree]
**gwezenn alamandez** *gw.* gwez alamandez amandier [*botanique ◊ arbre fruitier de la famille des rosacées produisant des amandes*] [la. Prunus dulcis] [en. almond tree | cy. coeden almon]
**gwezenn an doserioù** *gw.* arborescence des dossiers [*informatique ◊ organisation sous forme d'arbre des dossiers*] [en. folder hierarchy]
**gwezenn anemofilek** *gw.* arbre anémophile [*botanique ◊ arbre pollinisé par le vent*] [en. anemophilous tree / wind-pollinated tree]
**gwezenn aouraval-Azia** *gw.* gwez aouraval-Azia pamplemoussier [*botanique ◊ arbre épineux de la famille des Rutaceae produisant des pamplemousses*] [en. grapefruit tree]
**gwezenn ar boudoù bev** *gw.* arbre généalogique du vivant [*biologie ◊ ou arbre phylogénétique, arbre de parenté - relations de parenté entre organismes vivants*] [en. phylogenetic tree / tree of life]
**gwezenn ar bronchez** *gw.* arbre bronchique [*médecine, anatomie ◊ ensemble des ramifications bronchiques par lesquelles circule l'air inspiré et expiré*] [en. bronchial tree]
**gwezenn ar fichennoù** *gw.* arborescence des fichiers [*informatique ◊ organisation sous forme d'arbre des fichiers*] [en. file tree]
**gwezenn artifisiel trapañ dioksidenn garbon** *gw.* arbre artificiel capteur de dioxyde de carbone [*écologie, développement durable ◊ structure sur pylône, imitant la forme d'un arbre naturel, composée de filtres capables de capter une très grande quantité de dioxyde de carbone de l'atmosphère et de le stocker*] [en. artificial carbon-capturing tree / artificial tree]
**gwezenn avaloù** *gw.* gwez avaloù pommier [*botanique ◊ arbre de la famille des rosacées produisant des pommes*] [en. apple tree]
**gwezenn avaloù bleuñv** *gw.* gwez avaloù bleuñv pommier à fleurs [*botanique ◊ pommier ornemental*] [la. Malus floribunda, Malus baccata] [en. flower apple tree]
**gwezenn avaloù gouez** *gw.* gwez avaloù gouez pommier sauvage [*botanique ◊ espèce spontanée de pommiers à fruits acides*] [la. Malus sylvestris] [en. wild apple tree | cy. afallen wyllt]
**gwezenn avaloù moc'h** *gw.* gwez avaloù moc'h pommier sauvage [*botanique ◊ espèce spontanée de pommiers à fruits acides*] [la. Malus sylvestris] [en. wild apple tree | cy. afallen wyllt]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwezenn avaloù seizh-avel** *gw.* gwez avaloù seizh-avel pommier plein-vent [*botanique ◊ pommier dont les branches ne sont pas appliquées contre un mur*] [en. full-wind apple tree]

**gwezenn avaloù stumm kegel** *gw.* gwez avaloù stumm kegel pommier en quenouille [*botanique ◊ pommier effilé*] [en. apple tree whip]

**gwezenn avaloù-stoub** *g.* cognassier [*botanique ◊ espèce d'arbustes ou de petits arbres de la famille des Rosacées originaire des régions tempérées du Caucase et d'Iran*] [la. Cydonia oblonga] [en. quince tree | cy. afal cwins, cwinsen]

**gwezenn avokad** *gw.* gwez avokad avocatier [*botanique ◊ arbre fruitier de la famille des Lauracées produisant des avocats*] [la. Persea americana] [en. avocado tree]

**gwezenn bechez** *gw.* gwez pechez pêcher commun [*botanique ◊ arbre fruitier originaire d'Asie, de la famille des rosacées, cultivé sous des climats relativement chauds*] [la. Prunus persica] [en. peach tree / peach]

**gwezenn ber-hiliber** *gw.* gwez per-hiliber poirasse [*botanique ◊ genre de poiriers sauvages majoritairement présent en Europe de l' Ouest Atlantique*] [la. Pyrus cordata] [en. Plymouth pear]

**gwezenn bezv** *gw.* gwez bezv bouleau [*botanique ◊ arbre des pays tempérés et froids, de la famille des bétulacées*] [en. birch]

**gwezenn bezv louet** *gw.* gwez bezv louet bouleau pubescent [*botanique ◊ plante de la famille des Betulaceae*] [la. Betula pubescens] [en. downy birch | cy. bedw llwyd]

**gwezenn bezv paper** *gw.* gwez bezv paper bouleau à papier [*botanique ◊ arbre appartenant à la famille des Betulaceae*] [la. Betula papyrifera] [en. paper birch / white birch / canoe birch / silver birch]

**gwezenn bistachez** *gw.* gwez pistachez pistachier [*botanique ◊ arbre résineux des régions chaudes dont le fruit contient la pistache*] [en. pistachio tree / pistachio]

**gwezenn brobablentez** *v.* arbre de probabilités [*mathématiques ◊ ou arbre probabiliste - schéma permettant de résumer une expérience aléatoire connaissant des probabilités conditionnelles*] [en. probability tree]

**gwezenn brobablentez** *v.* arbre probabiliste [*mathématiques ◊ ou arbre de probabilités - schéma permettant de résumer une expérience aléatoire connaissant des probabilités conditionnelles*] [en. probability tree]

**gwezenn c'himnospermek** *gw.* arbre gymnospermien [*botanique ◊ arbre qui appartient au sous-embranchement des Gymnospermes*] [en. gymnospermous tree]

**gwezenn choaz** *gw.* arbre de choix [*sciences ◊ ou arbre de décision, diagramme en arborescence - outil d'aide à la décision représentant un ensemble de choix sous la forme graphique d'un arbre*] [en. tree of possible choices / decision tree / tree diagram]

**gwezenn c'hounit** *gw.* gwez gounit arbre d'avenir [*foresterie ◊ arbre sélectionné en fonction de ses qualités physiques et génétiques pour faire partie du peuplement final*] [en. crop tree]

**gwezenn damzibourc'hidik** *gw.* arbre semi-décidu [*botanique ◊ arbre qui perd ses anciennes feuilles au moment où les nouvelles commencent à apparaître*] [en. semi-deciduous tree]

**gwezenn datez** *gw.* gwez datez dattier [*botanique ◊ espèce de palmier aux grandes palmes de la famille des Arécacées et de la sous-famille des Coryphoidea*] [la. Phoenix dactylifera] [en. date palm]

**gwezenn deliennek** *gw.* gwez deliennek feuillu [*botanique ◊ arbre produisant des feuilles bien développées (par opposition aux résineux dont les feuilles sont des aiguilles)*] [en. broadleaf tree / broadleaved tree]

**gwezenn delioù kouezhapl** *gw.* arbre à feuillage caduque [*botanique ◊ ou arbre à feuilles caduques, arbre décidu, arbre caducifolié - arbre dont les feuilles se détachent et tombent annuellement*] [en. deciduous tree]

**gwezenn delioù kouezhapl** *gw.* arbre à feuilles caduques [*botanique ◊ ou arbre à feuillage caduque, arbre décidu, arbre caducifolié - arbre dont les feuilles se détachent et tombent annuellement*] [en. deciduous tree]

**gwezenn delioù kouezhapl** *gw.* arbre caducifolié [*botanique ◊ ou arbre à feuillage caduque, arbre décidu - arbre dont les feuilles se détachent et tombent annuellement*] [en. deciduous tree]

**gwezenn delioù kouezhapl** *gw.* arbre décidu [*botanique ◊ ou arbre à feuillage caduque, arbre caducifolié - arbre dont les feuilles se détachent et tombent annuellement*] [en. deciduous tree]

**gwezenn delioù padus** *gw.* arbre à feuillage persistant [*botanique ◊ ou arbre à feuilles persistantes - arbre qui ne perd pas son feuillage en automne ; il perd ses feuilles par étapes, ou bien d'un seul coup mais seulement quand les nouvelles feuilles ont poussé*] [en. evergreen tree]

**gwezenn delioù padus** *gw.* arbre à feuilles persistantes [*botanique ◊ ou arbre à feuillage persistant - arbre qui ne perd pas son feuillage en automne ; il perd ses feuilles par étapes, ou bien d'un seul coup mais seulement quand les nouvelles feuilles ont poussé*] [en. evergreen tree]

**gwezenn derv** *gw.* gwez derv chêne [*botanique ◊ arbre de la famille des fagacées produisant des glands*] [la. Quercus] [en. oak]

**gwezenn derv glas** *gw.* gwez derv glas chêne vert [*botanique ◊ ou chêne yeuse - espèce d'arbres à feuillage persistant de la famille des Fagacées, présent sous forme de bois clairs et garrigues*] [en. holm oak / evergreen oak]

**gwezenn derv lej** *gw.* gwez derv lej chêne liège [*botanique ◊ arbre à feuilles persistantes du genre Quercus, famille des Fagacées*] [la. Quercus suber] [en. cork oak]

**gwezenn derv troadennek** *gw.* gwez derv troadennek chêne pédonculé [*botanique ◊ espèce d'arbres à feuillage caduc originaire des régions tempérées d'Europe, appartenant à la famille des Fagacées ; son fruit est porté par un long pédoncule*] [la. Quercus robur] [en. pedunculate oak]

**gwezenn deuet d'he ment** *gw.* gwez deuet d'o ment arbre mature [*foresterie ◊ arbre dont le développement est suffisamment avancé pour lui permettre de produire des semences et qui est en voie d'atteindre sa hauteur maximale*] [en. mature tree]

**gwezenn dibourc'hidik** *gw.* arbre à feuillage caduque [*botanique ◊ ou arbre à feuilles caduques, arbre décidu, arbre caducifolié - arbre dont les feuilles se détachent et tombent annuellement*] [en. deciduous tree]

**gwezenn dibourc'hidik** *gw.* arbre à feuilles caduques [*botanique ◊ ou arbre à feuillage caduque, arbre décidu, arbre caducifolié - arbre dont les feuilles se détachent et tombent annuellement*] [en. deciduous tree]

**gwezenn dibourc'hidik** *gw.* arbre caducifolié [*botanique ◊ ou arbre à feuillage caduque, arbre décidu - arbre dont les feuilles se détachent et tombent annuellement*] [en. deciduous tree]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwezenn dibourc'hidik** *gw.* arbre décidu [*botanique ◊ ou arbre à feuillage caduque, arbre caducifolié - arbre dont les feuilles se détachent et tombent annuellement*] [en. deciduous tree]
**gwezenn dibourc'hidik** *gw.* gwez dibourc'hidik feuillu [*botanique ◊ ou arbre décidu - arbre à feuilles caduques*] [en. deciduous tree]
**gwezenn diveür** *gw.* gwez diveür arbre immature [*foresterie ◊ arbre dont le développement n'est pas suffisamment avancé pour lui permettre de produire des semences et qui est loin d'atteindre sa hauteur maximale*] [en. immature tree]
**gwezenn divizout** *gw.* arbre de décision [*sciences ◊ ou arbre de choix, diagramme en arborescence - outil d'aide à la décision représentant un ensemble de choix sous la forme graphique d'un arbre*] [en. decision tree / tree of possible choices / tree diagram]
**gwezenn doc'hor** *gw.* gwez toc'hor arbre moribond [*foresterie ◊ arbre dont la tige est défectueuse, qui risque de se renverser ou de se rompre et qui pourrait mourir sur pied avant la prochaine coupe*] [en. dying tree]
**gwezenn douglas** *gw.* gwez douglas douglas [*botanique ◊ arbre d'Amérique du Nord de la famille des Pinacées*] [en. Douglas fir]
**gwezenn drevad** *gw.* gwez trevad arbre d'avenir [*foresterie ◊ arbre sélectionné en fonction de ses qualités physiques et génétiques pour faire partie du peuplement final*] [en. crop tree]
**gwezenn elv** *gw.* gwez elv peuplier [*botanique ◊ arbre de la famille des salicacées*] [en. poplar / poplar tree]
**gwezenn emdroadur bodennheñvel** *g.* arbre évolutif buissonnant [*biologie ◊ arbre phylogénétique ressemblant à un buisson aux nombreuses branches de tailles différentes*] [en. bushy evolution tree]
**gwezenn entomofilek** *gw.* arbre entomophile [*botanique ◊ pollinisé par les insectes et les oiseaux*] [en. entomophilous tree]
**gwezenn episea** *gw.* gwez episea épicéa / épicéa commun [*botanique ◊ espèce d'arbres résineux de la famille des Pinacées et du genre Picea*] [la. Picea abies] [en. spruce]
**gwezenn evlec'h** *gw.* gwez evlec'h orme [*botanique ◊ arbre de la famille des ulmacées*] [en. elm]
**gwezenn eztaol** *gw.* arbre d'expression [*informatique ◊ arbre binaire utilisé pour représenter des expressions*] [en. expression tree]
**gwezenn faou** *gw.* gwez faou, faou hêtre [*botanique ◊ arbre de la famille des fagacée des forêts tempérées, au tronc élancé, à écorce lisse fine, à petite feuilles ovales caduques*] [en. beech / beech tree]
**gwezenn faou-put** *gw.* gwez faou-put charme [*botanique ◊ arbre des régions tempérées, de la famille des cupulifères*] [en. hornbeam]
**gwezenn figez** *gw.* gwez figez figuier [*botanique ◊ arbre de la famille des urticées produisant des figues*] [en. fig tree]
**gwezenn filetek** *gw.* arbre phylétique [*biologie ◊ arbre qui représente les relations de parenté entre organismes vivants*] [en. phylogenetic tree]
**gwezenn filogenek** *gw.* arbre généalogique du vivant [*biologie ◊ ou arbre phylogénétique, arbre de parenté - relations de parenté entre organismes vivants*] [en. phylogenetic tree / tree of life]
**gwezenn filogenek** *gw.* arbre phylogénétique [*biologie ◊ ou arbre généalogique du vivant, ou arbre phylogénétique, arbre de parenté - relations de parenté entre organismes vivants*] [en. phylogenetic tree / tree of life] ○ **arbre phylogénétique des primates** gwezenn filogenek ar brimated ○ **principe de construction d'un arbre phylogénétique** pennreolenn sevel ur wezenn filogenek
**gwezenn frouezh** *gw.* gwez frouezh arbre fruitier [*botanique ◊ arbre qui produit des fruits*] [en. fruit-tree]
**gwezenn frouezh** *gw.* gwez frouezh fruitier [*botanique ◊ arbre qui produit des fruits*] [en. fruit-tree]
**gwezenn frouezh** *gw.* gwez frouezh fruitier (arbre) [*botanique ◊ arbre qui produit des fruits*] [en. fruit-tree]
**gwezenn galper** *gw.* gwez kalper poirier sauvage d'Europe [*botanique ◊ espèce de poiriers présente dans les haies et les bois de l'Europe sauf l'Europe du Nord*] [la. Pyrus pyraster] [en. European wild pear tree]
**gwezenn genvestr** *gw.* gwez kenvestr arbre codominant [*foresterie ◊ arbre dont le houppier appartient au niveau général du couvert forestier*] [en. codominant tree / codominant]
**gwezenn gerentiezh** *gw.* arbre de parenté [*biologie ◊ ou arbre phylogénétique, arbre généalogique du vivant - relations de parenté entre organismes vivants*] [en. phylogenetic tree / tree of life]
**gwezenn ginkgo** *gw.* gwez ginkgo arbre aux mille écus [*botanique ◊ ou ginkgo - arbre peu commun, qui peut vivre plus de 1 000 ans et existe depuis plus de 300 millions d'années*] [la. Ginkgo biloba] [en. gingko]
**gwezenn ginkgo** *gw.* gwez ginkgo ginkgo [*botanique ◊ ou arbre aux mille écus - arbre peu commun, qui peut vivre plus de 1 000 ans et existe depuis plus de 300 millions d'années*] [la. Ginkgo biloba] [en. gingko]
**gwezenn goniferus** *g.* gwez koniferus conifère [*botanique ◊ arbre de l'ordre des Conifères*] [en. conifer]
**gwezenn gozhper** *gw.* gwez kozhper poirier sauvage d'Europe [*botanique ◊ espèce de poiriers présente dans les haies et les bois de l'Europe sauf l'Europe du Nord*] [la. Pyrus pyraster] [en. European wild pear tree]
**gwezenn grandis** *gw.* gwez grandis grandis [*botanique ◊ ou sapin grandissime - sapin géant d'Amérique du Nord*] [la. abies grandis] [en. abies grandis]
**gwezenn grandis** *gw.* gwez grandis sapin grandissime [*botanique ◊ ou grandis - sapin géant d'Amérique du Nord*] [la. abies grandis] [en. abies grandis]
**gwezenn grin** *gw.* gwez krin chandelle [*foresterie ◊ ou chicot - arbre mort sur pied, entier ou non, qui se trouve dans un état de décomposition donné*] [en. snag]
**gwezenn grin** *gw.* gwez krin chicot [*foresterie ◊ ou chandelle - arbre mort sur pied, entier ou non, qui se trouve dans un état de décomposition donné*] [en. snag]
**gwezenn gwern** *gw.* gwez gwern aulne [*botanique ◊ arbre de l'hémisphère nord poussant sur les sols humides, de la famille des bétulacées*] [la. Alnus] [en. alder | cy. gwern]
**gwezenn gwern du** *gw.* gwez gwern du aulne glutineux [*botanique ◊ ou aulne noir, aulne poisseux*] [la. Alnus glutinosa L.] [en. black alder]
**gwezenn gwern du** *gw.* gwez gwern du aulne noir [*botanique ◊ ou aulne glutineux, aulne poisseux*] [la. Alnus glutinosa L.] [en. black alder]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwezenn gwern du** *gw.* gwez gwern du aulne poisseux [*botanique ◊ ou aulne noir, aulne glutineux*] [la. Alnus glutinosa L.] [en. black alder]

**gwezenn gwerzhid** *gw.* gwez gwerzhid fusain [*botanique ◊ arbuste de haies*] [la. Euonymus europaeus] [en. European spindletree | cy. y pren y crogodd y Diawl ei fam]

**gwezenn ha n'eo ket deuet d'he ment** *gw.* gwez ha n'int ket deuet d'o ment arbre immature [*foresterie ◊ arbre dont le développement n'est pas suffisamment avancé pour lui permettre de produire des semences et qui est loin d'atteindre sa hauteur maximale*] [en. immature tree]

**gwezenn had** *gw.* gwez had arbre porte-graines [*foresterie ◊ ou porte-graines, arbre semencier, semencier - arbre dont la production de graines servira à la régénération d'un peuplement forestier*] [en. seed tree / seed bearer] ○ **un arbre porte-graines peut être sélectionné et laissé sur pied, lors d'une coupe, pour favoriser la régénération naturelle du peuplement forestier ou en vue de la récolte de ses semences ; il est sélectionné pour les qualités de son phénotype** ur wezenn had a c'hell bezañ selektet ha lezet war he sav, da vare un troc'h, evit sikour adnevezadur naturel ar planteris forest pe evit dastum he had ; selektet eo evit kaliteoù he fenotip

**gwezenn had** *gw.* gwez had arbre semencier [*foresterie ◊ ou porte-graines, semencier, arbre porte-graines - arbre dont la production de graines servira à la régénération d'un peuplement forestier*] [en. seed tree / seed bearer] ○ **un arbre semencier peut être sélectionné et laissé sur pied, lors d'une coupe, pour favoriser la régénération naturelle du peuplement forestier ou en vue de la récolte de ses semences ; il est sélectionné pour les qualités de son phénotype** ur wezenn had a c'hell bezañ selektet ha lezet war he sav, da vare un troc'h, evit sikour adnevezadur naturel ar planteris forest pe evit dastum he had ; selektet eo evit kaliteoù he fenotip

**gwezenn had** *gw.* gwez had porte-graines [*foresterie ◊ ou semencier, arbre semencier, arbre porte-graines - arbre dont la production de graines servira à la régénération d'un peuplement forestier*] [en. seed tree / seed bearer] ○ **un porte-graines peut être sélectionné et laissé sur pied, lors d'une coupe, pour favoriser la régénération naturelle du peuplement forestier ou en vue de la récolte de ses semences ; il est sélectionné pour les qualités de son phénotype** ur wezenn had a c'hell bezañ selektet ha lezet war he sav, da vare un troc'h, evit sikour adnevezadur naturel ar planteris forest pe evit dastum he had ; selektet eo evit kaliteoù he fenotip

**gwezenn had** *gw.* gwez had semencier [*foresterie ◊ ou porte-graines, arbre semencier, arbre porte-graines - arbre dont la production de graines servira à la régénération d'un peuplement forestier*] [en. seed tree / seed bearer] ○ **un semencier peut être sélectionné et laissé sur pied, lors d'une coupe, pour favoriser la régénération naturelle du peuplement forestier ou en vue de la récolte de ses semences ; il est sélectionné pour les qualités de son phénotype** ur wezenn had a c'hell bezañ selektet ha lezet war he sav, da vare un troc'h, evit sikour adnevezadur naturel ar planteris forest pe evit dastum he had ; selektet eo evit kaliteoù he fenotip

**gwezenn haleg** *gw.* gwez haleg saule [*botanique ◊ arbre des terrains humides de la famille des salicacées*] [en. willow]

**gwezenn hiliber** *gw.* gwez hiliber cormier [*botanique ◊ arbre appelé aussi sorbier domestique, de la famille des rosacées*] [la. Sorbus domestica] [en. service tree]

**gwezenn hiliber** *gw.* gwez hiliber sorbier domestique / sorbier [*botanique ◊ arbre appelé aussi cormier, de la famille des rosacées*] [la. Sorbus domestica] [en. sorb / service tree]

**gwezenn ili-ho ruz** *gw.* gwez ili-ho ruz cornouiller sanguin / cornouiller [*botanique ◊ arbuste à feuilles caduques de la famille des cornacées*] [la. Cornus sanguinea] [en. dogwood]

**gwezenn ivin** *gw.* gwez ivin if [*botanique ◊ arbre conifère non résineux des régions froides et tempérées de l'hémisphère nord, de la famille des Taxaceae*] [la. Taxus baccata] [en. yew]

**gwezenn jediñ** *gw.* arbre de calcul [*mathématiques ◊ dans un calcul, regroupement de nombres à l'aide de branches*] [en. calculation tree]

**gwezenn jenofl** *gw.* gwez jenofl giroflier [*botanique ◊ espèce d'arbres de la famille des Myrtaceae et du genre Syzygium*] [la. Syzygium aromaticum] [en. clove tree]

**gwezenn kakao** *gw.* gwez kakao cacaotier / cacaoyer [*botanique ◊ arbre dont le fruit est le cacao, de la famille des sterculiacées*] [en. cocoa tree]

**gwezenn kaki** *gw.* gwezennoù kaki, gwez kaki plaqueminier du Japon [*botanique ◊ arbre de la famille des Ébénacées, genre Diospyros, originaire de Chine, principalement cultivée pour son fruit, le kaki ou plaquemine*] [la. Diospyros kaki] [en. kaki persimmon / Oriental persimmon / Chinese persimmon / Japanese persimmon]

**gwezenn kasiz** *gw.* gwezennoù kasiz, gwez kasiz cassissier [*botanique ◊ arbuste originaire d'Eurasie, de la famille des grossulariacées, aux tiges dépourvues d'épines, produisant de petits fruits noirs en grappes comestibles*] [la. Ribes nigrum] [en. blackcurrant | cy. cyrensen ddu]

**gwezenn kelvez** *gw.* gwez kelvez noisetier [*botanique ◊ arbuste de la famille des Betulaceae produisant des noisettes*] [la. Corylus avellana L.] [en. hazel / hazelnut tree / filbert bush | cy. collen]

**gwezenn kerez** *gw.* gwez kerez cerisier [*botanique ◊ arbre fruitier, de la famille des rosacées*] [en. cherry / cherry tree]

**gwezenn kerzhin** *gw.* gwez kerzhin alisier [*botanique ◊ arbre fruitier de la famille des Rosacées*] [la. Sorbus aria] [en. whitebeam]

**gwezenn kignez** *gw.* gwez kignez griottier [*botanique ◊ arbre fruitier de la famille des Rosacées produisant la griotte, une cerise noire acidulée*] [en. sour cherry tree]

**gwezenn kignez** *gw.* gwez kignez guignier [*botanique ◊ cerisier qui donne les guignes*] [la. Prunus avium] [en. gean / wild cherry / sweet cherry]

**gwezenn kinkina** *gw.* gwez kinkina quinquina [*botanique ◊ arbre tropical de la famille des rubiacées dont l'écorce amère fournit la quinine*] [en. cinchona]

**gwezenn kistin** *gw.* gwez kistin, kistin châtaignier [*botanique ◊ arbre de la famille des Fagaceae*] [la. Castanea sativa] [en. chestnut / sweet chestnut | cy. castanwydden bêr]

**gwezenn klask binarel** *gw.* arbre binaire de recherche [*informatique*] [en. binary search tree]

**gwezenn klemantin** *gw.* gwez klemantin clémentinier [*botanique ◊ arbre hybride de la famille des rutacées, issu du croisement entre un mandarinier et un oranger*] [la. Citrus × clementina] [en. clementine tree]

**gwezenn kraoñ** *gw.* gwez kraoñ noyer [*botanique ◊ arbre des régions tempérées, de la famille des juglandacées, qui produit des noix*] [en. walnut / walnut tree]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwezenn lec'hienn** *gw.* arborescence de site [*informatique ◊ organisation du contenu et des pages d'un site internet et les liens entre chaque page*] [en. site arborescence]

**gwezenn lignez** *gw.* arbre généalogique [*biologie ◊ tableau présentant sous forme de ramifications, les liens de parenté unissant les membres d'une famille*] [en. family tree / genealogical chart / family tree chart]

**gwezenn litchi** *gw.* gwez litchi litchi de Chine [*botanique ◊ arbre fruitier de la famille des Sapindaceae, qui produit le fruit comestible du même nom*] [la. Litchi chinensis] [en. litchi]

**gwezenn magnolia** *gw.* gwez magnolia magnolia [*botanique ◊ arbre à fleurs blanches, de la famille des magnoliacées*] [en. magnolia]

**gwezenn mandarin** *gw.* gwez mandarin mandarinier [*botanique ◊ espèce d'arbres qui produit des mandarines, de la famille des Rutaceae*] [en. tangerine tree / mandarin orange-tree]

**gwezenn mangez** *gw.* gwez mangez manguier [*botanique ◊ grand arbre tropical de la famille des Anacardiaceae, originaire des forêts d'Inde, du Pakistan et de la Birmanie*] [en. mango tree]

**gwezenn mar** *gw.* gwez mar cormier [*botanique ◊ arbre appelé aussi sorbier domestique, de la famille des rosacées*] [la. Sorbus domestica] [en. service tree]

**gwezenn mar** *gw.* gwez mar sorbier domestique / sorbier [*botanique ◊ arbre appelé aussi cormier, de la famille des rosacées*] [la. Sorbus domestica] [en. service tree]

**gwezenn melez** *gw.* gwez melez mélèze [*botanique ◊ arbre à feuilles caduques de la famille des conifères*] [en. larch]

**gwezenn miret** *gw.* gwez miret arbre de réserve [*foresterie ◊ arbre sélectionné et marqué pour être maintenu sur pied lors de l'abattage d'un peuplement*] [en. leave tree / standard]

**gwezenn mouar** *gw.* gwez mouar mûrier [*botanique ◊ arbre de la famille des Moraceae*] [en. mulberry tree / mulberry bush]

**gwezenn nektarin** *gw.* gwez nektarin nectarinier [*botanique ◊ variété de pêchers*] [la. Prunus persica var. nucipersica] [en. nectarine tree]

**gwezenn olivez** *gw.* gwez olivez olivier [*botanique ◊ arbre des régions méditerranéennes, de la famille des oléacées, qui produit des olives*] [en. olive tree]

**gwezenn onn** *gw.* gwez onn frêne [*botanique ◊ arbre de la famille des oléacées*] [en. ash / ash tree]

**gwezenn orañjez** *gw.* gwez orañjez oranger [*botanique ◊ arbre des régions chaudes, de la famille des rutacées, dont le fruit est un agrume, l'orange*] [la. Citrus sinensis] [en. orange tree]

**gwezenn orniñ** *gw.* gwez orniñ arbre d'ornement [*botanique ◊ arbre cultivé avant tout pour son caractère décoratif*] [en. ornemental tree]

**gwezenn oulm** *gw.* gwez oulm orme [*botanique ◊ arbre de la famille des ulmacées*] [en. elm]

**gwezenn pabu** *gw.* gwez pabu merisier [*botanique ◊ arbre cerisier sauvage, de la famille des rosacées*] [en. wild cherry / wild cherry tree]

**gwezenn palm** *gw.* -où, gwez palm palmier [*botanique ◊ arbre monocotylédone des régions tropicales, de la famille des palmacées*] [en. palm tree]

**gwezenn pechez** *gw.* gwezennoù pechez, gwez pechez pêcher [*botanique ◊ arbre fruitier de la famille des rosacées produisant des pêches*] [en. peach tree]

**gwezenn per** *gw.* gwez per poirier [*botanique ◊ arbre de la famille des rosacées produisant des poires*] [en. pear tree]

**gwezenn per gouez** *gw.* gwez per gouez poirier sauvage [*botanique ◊ poirier cultivé redevenu sauvage*] [la. Pyrus communis] [en. wild pear tree]

**gwezenn per koudask** *gw.* gwez per koudask poirier sauvage [*botanique ◊ poirier cultivé redevenu sauvage*] [la. Pyrus communis] [en. wild pear tree]

**gwezenn per pilibouch** *gw.* gwez per pilibouch poirier muscat [*botanique ◊ variété de poirier à petits fruits*]

**gwezenn pin** *gw.* gwez pin, pin pin [*botanique ◊ arbre conifère de la famille des Pinacées*] [la. Pinus] [en. pine]

**gwezenn pin Cook** *gw.* gwez pin Cook, pin Cook pin colonnaire [*botanique ◊ ou pin de Cook - espèce d'Araucariacée endémique de la Nouvelle-Calédonie*] [la. Araucaria columnaris] [en. Cook Pine]

**gwezenn pin Cook** *gw.* gwez pin Cook, pin Cook pin de Cook [*botanique ◊ ou pin colonnaire - espèce d'Araucariacée endémique de la Nouvelle-Calédonie*] [la. Araucaria columnaris] [en. Cook Pine]

**gwezenn pin du** *gw.* gwez pin du, pin du pin d'Autriche [*botanique ◊ ou pin noir - arbre peu exigeant qui s'adapte à toutes les situations climatiques*] [la. Pinus nigra] [en. Austrian pine]

**gwezenn pin du** *gw.* gwez pin du, pin du pin noir [*botanique ◊ ou pin d'Autriche - arbre peu exigeant qui s'adapte à toutes les situations climatiques*] [la. Pinus nigra] [en. Austrian pine]

**gwezenn pin gouez** *gw.* gwez pin gouez, pin gouez pin des landes [*botanique ◊ ou pin maritime - arbre monoïque, d'abord conique puis arrondi, rustique et à croissance rapide*] [la. Pinus pinaster] [en. maritime pine]

**gwezenn pin gouez** *gw.* gwez pin gouez, pin gouez pin maritime [*botanique ◊ ou pin des landes - arbre monoïque, d'abord conique puis arrondi, rustique et à croissance rapide*] [la. Pinus pinaster] [en. maritime pine]

**gwezenn pin ruz** *gw.* gwez pin ruz, pin ruz pin sylvestre [*botanique ◊ arbre de la famille des Pinaceae originaire d'Europe moyenne et septentrionale*] [la. Pinus sylvestris] [en. Scots pine / Scotch pine]

**gwezenn polos** *gw.* gwez polos prunier sauvage [*botanique ◊ prunier qui pousse spontanément dans toute l'Europe*] [la. Prunus domestica subsp. Insititia] [en. wild plum / red plum / yellow plum]

**gwezenn pomelo** *gw.* gwez pomelo pamplemoussier [*botanique ◊ arbre épineux de la famille des Rutaceae produisant des pamplemousses*] [en. grapefruit tree]

**gwezenn ponderet** *v.* arbre pondéré [*mathématiques ◊ en probabilités, arbre qui indique chacune des issues d'une expérience en spécifiant sur chaque branche la probabilité correspondante*] [en. weighted tree]

**gwezenn prun** *gw.* gwez prun prunier [*botanique ◊ arbre de la famille des rosacées produisant des prunes*] [la. Prunus domestica] [en. plum tree]

**gwezenn pruñs** *gw.* gwez pruñs pruche [*botanique ◊ conifère canadien*] [la. Tsuga] [en. hemlock]

**gwezenn purpli** *gw.* gwez purpli peuplier [*botanique ◊ arbre de la famille des salicacées*] [en. poplar / poplar tree]

**gwezenn rabl** *gw.* gwez rabl érable [*botanique ◊ arbre des forêts tempérées de la famille des acéracées*] [en. maple]

**gwezenn robin** *gw.* gwez robin robinier faux-acacia [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Robinia pseudoacacia L.] [en. false-acacia | cy. coeg-acasiâu]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwezenn rousinek** *gw.* gwez rousinek résineux [*botanique ◊ arbre riche en résine, à feuilles en forme d'aiguilles et souvent persistantes*] [en. resinous tree]

**gwezenn sapin** *gw.* gwez sapin sapin [*botanique ◊ arbre résineux à feuilles persistantes de l'ordre des conifères*] [en. fir / fir tree]

**gwezenn sapin douglas** *gw.* gwez sapin douglas douglas [*botanique ◊ arbre d'Amérique du Nord de la famille des Pinacées*] [en. Douglas fir]

**gwezenn sapin ruz** *gw.* gwez sapin ruz épicéa / épicéa commun [*botanique ◊ espèce d'arbres résineux de la famille des Pinacées et du genre Picea*] [la. Picea abies] [en. spruce]

**gwezenn sapr** *gw.* gwez sapr sapin [*botanique ◊ arbre résineux à feuilles persistantes de l'ordre des conifères*] [en. fir / fir tree]

**gwezenn sekoia** *gw.* gwez sekoia séquoïa [*botanique ◊ conifère géant de Californie, remarquable par sa taille et par sa longévité*] [en. redwood / sequoïa]

**gwezenn siprez** *gw.* gwez siprez cyprès [*botanique ◊ arbre conifère de la famille des cupressacées*] [en. cypress]

**gwezenn sitroñs** *gw.* gwez sitroñs citronnier [*botanique ◊ arbre fruitier de la famille des Rutacées, produisant des citrons*] [en. lemon tree | cy. lemon]

**gwezenn skalfek** *gw.* gwez skalfek arbre fourchu [*botanique ◊ s'agissant d'un arbre, dont le tronc se sépare en deux ou plusieurs grosses branches*] [en. forked tree]

**gwezenn skav-gwrac'h** *gw.* gwez skav-gwrac'h érable [*botanique ◊ arbre des forêts tempérées de la famille des acéracées*] [en. maple]

**gwezenn sorb** *gw.* gwez sorb sorbier des oiseaux [*botanique ◊ ou sorbier des oiseleurs*] [la. Sorbus aucuparia] [en. rowan tree / European rowan]

**gwezenn sorb** *gw.* gwez sorb sorbier des oiseleurs [*botanique ◊ ou sorbier des oiseaux*] [la. Sorbus aucuparia] [en. rowan tree / European rowan]

**gwezenn stumm kegel** *gw.* gwez stumm kegel quenouille [*botanique ◊ arbre de forme effilée*] [en. whip]

**gwezenn tailhet e lost paun** *gw.* gwez tailhet e lost paun arbre taillé en éventail [*botanique ◊ arbre en forme d'éventail*] [en. fan-shaped tree]

**gwezenn tann** *gw.* gwez tann chêne [*botanique ◊ arbre de la famille des fagacées produisant des glands*] [la. Quercus] [en. oak]

**gwezenn tilh** *gw.* gwez tilh orme [*botanique ◊ arbre de la famille des ulmacées*] [en. elm]

**gwezenn tilh** *gw.* gwez tilh tilleul [*botanique ◊ arbre de la famille des tiliacées*] [en. lime tree / lime]

**gwezenn tourmantin** *gw.* gwez tourmantin térébinthe [*botanique ◊ arbuste à feuillage caduc de la famille des Anacardiacées poussant dans la garrigue et le maquis, commune dans tout le bassin méditerranéen*] [la. Pistacia terebinthus] [en. terebinth]

**gwezenn vestr** *gw.* gwez mestr arbre dominant [*foresterie ◊ arbre dont la cime dépasse de façon visible le niveau général du couvert forestier*] [en. dominant tree / dominant]

**gwezenn veür** *gw.* gwez meür arbre mature [*foresterie ◊ arbre dont le développement est suffisamment avancé pour lui permettre de produire des semences et qui est en voie d'atteindre sa hauteur maximale*] [en. mature tree]

**gwezenn veuziadoù** *gw.* gwezennoù meuziadoù arbre de menus [*informatique ◊ arborescence des menus d'un programme*] [en. menu tree]

**gwezenn vihan** *gw.* gwez bihan arbuste [*botanique ◊ arbre de petite taille, moins de huit mètres de hauteur*] [en. shrub / bush / small tree]

**gwezenn vinarel** *g.* arbre binaire [*informatique ◊ type d'arborescence dans lequel chaque nœud a au plus deux branches*] [en. binary tree]

**gwezenn vinarel klok** *g.* arbre binaire complet [*informatique ◊ arbre dans lequel tous les niveaux sont remplis à l'exception éventuelle du dernier*] [en. complete binary tree / complete binary arborescence]

**gwezenn vinarel polimorfek** *gw.* gwezennoù binarel polimorfek arbre binaire polymorphe [*informatique*] [en. polymorphic binary tree]

**gwezenn vrizhvesper** *gw.* gwez brizhvesper amélanchier [*botanique ◊ genre d'arbres, arbrisseaux ou arbustes à feuilles simples, à fleurs en grappe et à fruits en forme de baie, comptant environ 40 espèces, propres aux régions tempérées de l'hémisphère boréal*] [la. Amelanchier Med.] [en. shadbush / sugarplum / serviceberry / juneberry]

**gwezenn vrizhvesper Kanada** *gw.* gwez brizhvesper Kanada amélanchier du Canada [*botanique ◊ amélanchier originaire des marécages forestiers d'Amérique du nord*] [la. Amelanchier canadensis] [en. bilberry bush / Canadian serviceberry]

**gwezenn wazhied** *gw.* gwezennoù gwazhied arbre vasculaire [*médecine, anatomie ◊ ramifications des vaisseaux sanguins*] [en. vascular tree]

**gwezennadur** *g.* -ioù arborisation [*biologie ◊ dessin évoquant les ramifications d'un arbre*] [en. arborization]

**gwezennadur gourfenn** *g.* arborisation terminale [*biologie ◊ effecteur d'un neurone*] [en. terminal arborization]

**gwezennek** *ag.* arboré [*botanique ◊ planté d'arbres*] [en. planted with trees / tree-filled / wooded / arboreous] ○ **savane arborée** savanenn wezennek

**gwezennig** *gw.* -où arbrisseau [*botanique ◊ végétal ligneux de petite taille, ramifié dès la base*] [en. shrub]

**gwezheñvel** *ag.* arborescent [*botanique ◊ qui a la forme d'un arbre*] [en. arborescent / tree-like] ○ **fougères arborescentes** raden gwezheñvel

**gwezvoud** *st.* -enn chèvrefeuille / chèvrefeuille des bois [*botanique ◊ arbuste ou liane de la famille des Caprifoliaceae*] [la. Lonicera periclymenum l.] [en. honeysuckle | cy. gwyddfid]

**gwezvoud bodennek** *st.* gwezvoudenn vodennek chèvrefeuille buissonnant [*botanique ◊ ou chèvrefeuille luisnt - chèvrefeuille persistant, très dense*] [la. Lonicera nitida] [en. box honeysuckle | cy. bocyslwyn gwyddfyd]

**gwezvoud bodennek** *st.* gwezvoudenn vodennek chèvrefeuille luisant [*botanique ◊ ou chèvrefeuille buissonnant - chèvrefeuille persistant, très dense*] [la. Lonicera nitida] [en. box honeysuckle | cy. bocyslwyn gwyddfyd]

**gwezvoud involukret** *st.* gwezvoudenn involukret chèvrefeuille involucré [*botanique ◊ espèce de plantes à fleurs de la famille des Caprifoliaceae et du genre Lonicera*] [la. Lonicera involucrata] [en. twinberry honeysuckle]

**gwiad** *g.* -où étoffe [*textile ◊ matière textile servant à l'habillement, à l'ameublement*] [en. fabric / textile material / cloth | cy. defnydd]

**gwiad** *g.* -où textile [*textile ◊ surface souple formée par l'entrecroisement d'au moins deux ensembles de fils*] [en. textile / fabric / textile material]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwiad** *g.* -où tissu [*biologie ◊ ensemble des cellules ayant une même morphologie et des potentialités identiques*] [en. tissue]
**gwiad** *g.* -où tissu [*textile ◊ surface souple formée par l'entrecroisement d'au moins deux ensembles de fils*] [en. textile / fabric / textile material]
**gwiad** *g.* -où toile [*textile ◊ tissu serré et résistant*] [en. cloth]
**Gwiad** *g.* toile [*informatique ◊ réseau Internet*] [en. Web]
**Gwiad** *g.* Web [*informatique ◊ réseau Internet mondial, système basé sur l'utilisation de l'hypertexte, qui permet la recherche d'information dans Internet, l'accès à cette information et sa visualisation*] [en. Web]
**gwiad** *ep.* textile [*textile ◊ relatif aux textiles*] [en. textile] ○ **verre textile** gwer gwiad
**gwiad** *ep.* tissulaire [*biologie ◊ qui a rapport aux tissus d'un organisme vivant*] [en. tissular / tissue] ○ **interface tissulaire** etrefas gwiad
**gwiad artifisiel** *g.* textile artificiel [*textile ◊ textile fabriqué à partir de matières premières naturelles organiques (cellulose ...)*] [en. artificial textile]
**gwiad askorn** *g.* tissu osseux [*médecine, anatomie ◊ tissu formé de cellules osseuses, qui se présente dans les os sous trois formes, le tissu compact, le tissu spongieux et le tissu réticulaire*] [en. bone tissue]
**gwiad astennus** *g.* textile extensible [*textile ◊ textile qui peut être étiré*] [en. expandable textile]
**gwiad astennus** *g.* tissu extensible [*textile ◊ tissu qui peut être étiré et retrouver sa forme initiale*] [en. stretch fabric / stretch textile]
**gwiad behinek** *g.* tissu adipeux [*médecine, anatomie ◊ graisse corporelle*] [en. adipose tissue / fatty tissue] ○ **les excès alimentaires ont pour conséquence d'augmenter la réserve d'énergie que constitue le tissu adipeux** ar re voued a lak da greskiñ ar pourvezioù energiezh a zo er gwiad behinek
**gwiad bourlasenn** *g.* tissu ligamentaire [*médecine, anatomie ◊ tissu des ligaments*] [en. ligament tissue]
**gwiad diastennus** *g.* tissu inextensible [*textile ◊ tissu qui ne peut pas être étiré*] [en. inextensible textile / inextensible fabric]
**gwiad diazez** *g.* tissu fondamental [*biologie ◊ un des tissus constituant un organisme vivant*] [en. fundamental tissue]
**gwiad endometrel** *g.* tissu endométrial [*médecine ◊ tissu de l'endomètre (muqueuse utérine)*] [en. endometrial tissue]
**gwiad fibrek** *g.* tissu fibreux [*biologie ◊ tissu conjonctif résistant, ferme, formé de cellules conjonctives fixes, allongées (fibrocytes), parallèles ou entrecroisées entre lesquelles se trouve une substance fondamentale résistante*] [en. fibrous tissue]
**gwiad gwarez** *g.* tissu de protection [*botanique ◊ ensemble de cellules mortes extérieures, écorce*] [en. protective tissue]
**gwiad gwazhiet** *g.* tissu vascularisé [*biologie, médecine ◊ tissu qui comporte des vaisseaux, qui est irrigué par des vaisseaux*] [en. vascularized tissue]
**gwiad gwrizienn** *g.* tissu racinaire [*botanique ◊ tissu du système de racines*] [en. root tissue] ○ **tissus racinaires riches en espaces intercellulaires** gwiadoù gwrizienn gant kalz a spasoù etrekelligel
**gwiad gwrizioù** *g.* feutrage racinaire [*horticulture ◊ entrelacs de racines*] [en. thatch]
**gwiad iskemek** *g.* tissu ischémié [*médecine ◊ ou tissu ischémique - tissu dont l'apport sanguin est réduit ou inexistant*] [en. ischemic tissue]
**gwiad iskemek** *g.* tissu ischémique [*médecine ◊ ou tissu ischémié - tissu dont l'apport sanguin est réduit ou inexistant*] [en. ischemic tissue]
**gwiad kell** *g.* tissu testiculaire [*médecine, anatomie ◊ tissu des testicules*] [en. testicular tissue]
**gwiad kellligel** *g.* tissu cellulaire [*médecine, anatomie ◊ ensemble de cellules attaché à une fonction organique*] [en. cellular tissue]
**gwiad kenjuntañ** *g.* tissu conjonctif [*médecine, anatomie ◊ ou tissu connectif - tissu de soutien et protection des organes*] [en. connective tissue]
**gwiad kenjuntañ** *g.* tissu connectif [*médecine, anatomie ◊ ou tissu conjonctif - tissu de soutien et protection des organes*] [en. connective tissue]
**gwiad kevnid** *g.* toile d'araignée [*zoologie ◊ réseau de fils de soie que sécrètent et fabriquent les araignées*] [en. cobweb / spider's web]
**gwiad kevreañ** *g.* tissu conjonctif [*médecine, anatomie ◊ ou tissu connectif - tissu de soutien et protection des organes*] [en. connective tissue]
**gwiad kevreañ** *g.* tissu connectif [*médecine, anatomie ◊ ou tissu conjonctif - tissu de soutien et protection des organes*] [en. connective tissue]
**gwiad kigenn** *g.* tissu musculaire [*médecine, anatomie ◊ association de cellules appelées fibres musculaires, différenciées en vue de la contraction*] [en. muscle tissue]
**gwiad kigenn** *g.* tissu musculeux [*médecine, anatomie ◊ tissu des muscles*] [en. muscular tissue]
**gwiad koc'hennek** *g.* tissu membraneux [*biologie, médecine ◊ ou strate membraneuse - tissu conjonctif dense dans lequel les divers éléments répartis en un plan (cellules et fibres) sont en proportions sensiblement égales et ne présentent aucune orientation fixe*] [la. stratum membranosum] [en. membranous layer / membranous tissue]
**gwiad konduer** *g.* tissu conducteur [*botanique ◊ tissu qui assure le transport de la sève*] [en. conducting tissue] ○ **les tissus conducteurs d'une plante assurent la circulation des deux types de sève : la sève brute, transportée dans les vaisseaux du xylème, et la sève élaborée, transportée dans les vaisseaux du phloème** lakaat da dremen an daou seurt sabroù a ra gwiadoù konduer ur blantenn : ar sabr diaoz, kaset dre gwazhioù ar ksilem, hag ar sabr danzeet, kaset dre gwazhioù ar floem
**gwiad konduiñ** *g.* tissu conducteur [*botanique ◊ tissu qui assure le transport de la sève*] [en. conducting tissue] ○ **les tissus conducteurs d'une plante assurent la circulationt des deux types de sève : la sève brute, transportée dans les vaisseaux du xylème, et la sève élaborée, transportée dans les vaisseaux du phloème** lakaat da dremen an daou seurt sabroù a ra gwiadoù konduiñ ur blantenn : ar sabr diaoz, kaset dre gwazhioù ar ksilem, hag ar sabr danzeet, kaset dre gwazhioù ar floem
**gwiad koñjonktivel** *g.* tissu conjonctif [*médecine, anatomie ◊ ou tissu connectif - tissu de soutien et protection des organes*] [en. connective tissue]
**gwiad koñjonktivel** *g.* tissu connectif [*médecine, anatomie ◊ ou tissu conjonctif - tissu de soutien et protection des organes*] [en. connective tissue]
**gwiad lakunek** *g.* tissu lacuneux [*botanique ◊ tissu végétal qui présente des lacunes où ont lieu les échanges gazeux*] [en. lacunar tissue]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwiad lart** *g.* tissu adipeux [*médecine, anatomie ◊ graisse corporelle*] [en. adipose tissue / fatty tissue] ○ **les excès alimentaires ont pour conséquence d'augmenter la réserve d'énergie que constitue le tissu adipeux** ar re voued a lak da greskiñ ar pourvezioù energiezh a zo er gwiad lart

**gwiad lart adtiñvus** *g.* tissu adipeux régénérable [*biologie ◊ tissu qui peut être régénéré (tissus, plantes)*] [en. regenerative adipose tissue]

**gwiad limfoid** *g.* tissu lymphoïde [*médecine, anatomie ◊ tissu conjonctif réticulé, majoritairement composé de lymphocytes, qui se situe essentiellement dans les organes lymphoïdes*] [en. lymphoid tissue]

**gwiad medisinel** *g.* textile médical [*médecine ◊ ou textile sanitaire - textile à usage médical*] [en. medical textile]

**gwiad medisinel** *g.* textile sanitaire [*médecine ◊ ou textile médical - textile à usage médical*] [en. medical textile]

**gwiad meristematek** *g.* tissu méristématique [*botanique ◊ ou méristème - tissu de cellules végétales de type embryonnaire, non-différenciées, pluripotentes, à multiplication rapide*] [en. meristematic tissue]

**gwiad nervennel** *g.* tissu nerveux [*biologie ◊ tissu des centres nerveux ou des nerfs périphériques*] [en. nervous tissue]

**gwiad organek** *g.* tissu organique [*biologie ◊ combinaison de cellules ayant généralement des fonctions comparables et formant un ensemble anatomique*] [en. organic tissue]

**gwiad parenchim** *g.* tissu parenchymateux [*biologie ◊ cellules fonctionnelles principales d'un organe, distinctes de son tissu de support*] [en. parenchyma tissue]

**gwiad parenchimek** *g.* tissu parenchymateux [*biologie ◊ cellules fonctionnelles principales d'un organe, distinctes de son tissu de support*] [en. parenchyma tissue]

**gwiad plant** *g.* tissu végétal [*biologie, botanique ◊ ensemble de cellules végétales qui ont une même structure et qui sont aptes à remplir les mêmes fonctions*] [en. plant tissue] ○ **l'épiderme et le parenchyme sont des tissus végétaux** gwiadoù plant eo an epiderm hag ar parenchim

**gwiad sintetek** *g.* textile synthétique [*textile ◊ textile fabriqué à partir de matières synthétiques*] [en. synthetic textile]

**gwiad sklerozus** *g.* tissu scléreux. [*médecine ◊ tissu épaissi et durci par le développement d'éléments conjonctifs fibreux pathologiques*] [en. sclerotic tissue]

**gwiad souten** *g.* tissu de soutien [*botanique ◊ tissu qui assure souplesse et rigidité aux organes de la plante*] [en. supporting tissue] ○ **la tige d'une plante comporte des tissus de soutien rigides lui permettant de lutter contre la gravité ; la tige assure également la circulation de matières entre les racines et les feuilles** gwiadoù souten a zo e korzenn ur blantenn, a ro dezhi an tu da enebiñ ouzh ar graviter ; lakaat a ra ivez ar gorzenn materioù da dremen etre ar gwrizioù hag an delioù

**gwiad teknikel** *g.* textile technique [*textile ◊ matériau constitué de fibres synthétiques ou naturelles possédant des propriétés spécifiques lui permettant d'être particulièrement adapté à certains usages*] [en. technical textile]

**gwiad toullek** *g.* tissu lacuneux [*botanique ◊ tissu végétal qui présente des lacunes où ont lieu les échanges gazeux*] [en. lacunar tissue]

**gwiadel** *ag.* tissulaire [*biologie ◊ qui a rapport aux tissus d'un organisme vivant*] [en. tissular / tissue] ○ **interface tissulaire** etrefas gwiadel

**gwiadenn** *gw.* -où pièce de tissu [*textile ◊ morceau de tissu, d'étoffe*] [en. piece of fabric / piece of cloth]

**gwiaderezh** *g.* textile [*textile ◊ industrie qui produit des étoffes*] [en. textile industry]

**gwiaderezh / gwiadiñ** *g.* -ioù, *av.* tissage [*textile ◊ fabrication de tissus*] [en. weaving]

**gwiadiñ** *v.* tisser [*textile ◊ fabriquer un tissu en entrelaçant deux séries de fils : la chaîne qui forme le support, et la trame qui passe entre les fils de la chaîne*] [en. weave]

**gwiadur** *g.* -ioù texture [*industrie ◊ disposition des fils d'un tissu*] [en. texture]

**gwiber** *gw.* -où esse [*matériel de fixation ◊ goupille*] [en. linchpin]

**gwiblenn** *gw.* -où girouette [*science de l'atmosphère ◊ feuille de tôle taillée placée sur le haut des maisons pour indiquer la direction du vent*] [en. wind-vane / wind indicator] ○ **la girouette indique la direction du vent** diskouez ar roud-avel a ra ar wiblenn

**gwic'h** *g.* -où cri [*médecine ◊ vagissement (d'un nouveau-né)*] [en. cry]

**gwic'h** *g.* -où vagissement [*médecine ◊ cri de nouveau-né*] [en. cry]

**gwic'hal** *v.* crier [*médecine ◊ vagir (nouveau-né)*] [en. cry / wail]

**gwic'hal** *v.* vagir [*médecine ◊ crier, en parlant du nouveau-né*] [en. cry / wail]

**gwidilañ** *v.* entortiller / s'entortiller [*généralité ◊ (s')enrouler autour (lierre, vigne, racines...)*] [en. kink / twist / wind] ○ **la plante grimpante s'entortille autour du tronc de l'arbre** gwidilañ ra ar blantenn-grap en-dro da fust ar wezenn

**gwidilerezh / gwidilañ** *g.* -ioù, *av.* entortillement [*généralité ◊ fait de s'entortiller*] [en. kinking / twisting] ○ **résistance à l'entortillement** dalc'huster ouzh ar gwidilañ

**gwienn** *gw.* -où, gwi fibre [*biologie, médecine ◊ élément organique long et frêle, généralement disposé en faisceau*] [en. fiber]

**gwienn** *gw.* -où, gwi fibre [*textile ◊ filament de matière apte à être tissé ou filé*] [en. fiber]

**gwienn** *gw.* -où pièce de tissu [*textile ◊ morceau de tissu, d'étoffe*] [en. piece of fabric / piece of cloth]

**gwienn aferant** *gw.* gwiennoù aferant fibre afférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information de sites périphériques du système nerveux vers le cortex cérébral*] [en. afferent fiber]

**gwienn aponevrotek** *gw.* gwiennoù aponevrotek fibre aponévrotique [*médecine ◊ fibre de l'aponévrose (membrane fibreuse qui enveloppent un muscle)*] [en. aponeurotic fiber]

**gwienn degas** *gw.* gwiennoù degas fibre afférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information de sites périphériques du système nerveux vers le cortex cérébral*] [en. afferent fiber]

**gwienn diabarzh-gwerzhid** *gw.* fibre intrafusoriale [*médecine ◊ fibre spécialisée située à l'intérieur de la capsule des fuseaux neuromusculaires*] [en. intrafusal fiber]

**gwienn diavaez-gwerzhid** *gw.* fibre extrafusoriale [*médecine ◊ fibre musculaire striée squelettique à l'extérieur de la capsule des fuseaux neuromusculaires*] [en. extrafusal fiber]

**gwienn eferant** *gw.* gwiennoù eferant fibre efférente [*médecine ◊ fibre qui transporte l'information émanant du système nerveux central vers le corps*] [en. efferent fiber]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwienn en-gwerzhid** *gw.* fibre intrafusoriale [*médecine ◊ fibre spécialisée située à l'intérieur de la capsule des fuseaux neuromusculaires*] [en. intrafusal fiber]

**gwienn gas** *gw.* gwiennoù kas fibre efférente [*médecine ◊ fibre qui transporte l'information émanant du système nerveux central vers le corps*] [en. efferent fiber]

**gwienn gigenn** *gw.* gwiennoù kigenn fibre musculaire [*médecine ◊ cellule hautement différenciée qui a la particularité d'être contractile*] [en. muscle fiber]

**gwienn gollagen** *gw.* gwiennoù kollagen fibre collagène [*médecine ◊ fibre de tissu conjonctif, de longueur indéterminée, constituée essentiellement d'une protéine spéciale, le collagène*] [en. collagen fiber]

**gwienn nervenn** *gw.* gwiennoù nervenn fibre nerveuse [*médecine ◊ élément constitué par un axone et les gaines qui l'entourent*] [en. nerve fibre / axon]

**gwienn nervenn aferant** *gw.* fibre nerveuse afférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information de sites périphériques du système nerveux vers le cortex cérébral*] [en. afferent nerve fiber]

**gwienn nervenn degas** *gw.* fibre nerveuse afférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information de sites périphériques du système nerveux vers le cortex cérébral*] [en. afferent nerve fiber]

**gwienn nervenn eferant** *gw.* fibre nerveuse efférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information du cortex cérébral vers les sites périphériques du système nerveux*] [en. efferent nerve fiber]

**gwienn nervenn fiñval** *gw.* fibre nerveuse motrice [*médecine ◊ fibre qui part du système nerveux central et commande les muscles striés et/ou lisses*] [en. motor nerve fibre]

**gwienn nervenn kas** *gw.* fibre nerveuse efférente [*médecine ◊ circuit neuronal qui transporte l'information du cortex cérébral vers les sites périphériques du système nerveux*] [en. efferent nerve fiber]

**gwienn nervenn mielinek** *gw.* fibre nerveuse myélinique [*médecine ◊ ou fibre myélinique - fibre nerveuse entourée d'une gaine de myéline*] [en. myelinated fiber / myelinated nerve fiber / medullated fiber]

**gwienn nervenn motor** *gw.* fibre nerveuse motrice [*médecine ◊ fibre qui part du système nerveux central et commande les muscles striés et/ou lisses*] [en. motor nerve fibre]

**gwienn nervenn santadurel** *gw.* fibre nerveuse sensitive [*médecine ◊ fibre qui conduit les influx nerveux des récepteurs vers le système nerveux central*] [en. sensitive nerve fibre]

**gwienn vielinek** *gw.* gwiennoù mielinek fibre myélinique [*médecine ◊ ou fibre myélinisée - fibre nerveuse entourée d'une gaine de myéline*] [en. myelinated fiber / myelinated nerve fiber / medullated fiber]

**gwienn vielinek** *gw.* gwiennoù mielinek fibre myélinisée [*médecine ◊ ou fibre myélinique - fibre nerveuse entourée d'une gaine de myéline*] [en. myelinated fiber / myelinated nerve fiber / medullated fiber]

**gwiennek** *ag.* fibreux [*biologie, médecine ◊ contenant des fibres, s'agissant d'un tissu organique*] [en. fibrous]

**gwiennek** *ag.* fibrique [*biologie ◊ se dit de la matière organique contenant une grande quantité de fibres peu décomposées*] [en. fibric]

**gwiennig** *gw.* -où fibrille [*médecine, anatomie ◊ petite fibre organique*] [en. fibril]

**gwiennig kigenn** *gw.* myofibrille [*médecine, anatomie ◊ mince filament contractile que l'on trouve dans le cytoplasme des fibres musculaires*] [en. myofibril]

**gwiennig nervenn** *gw.* fibrille nerveuse [*médecine, anatomie ◊ petite fibre nerveuse*] [en. nerve fibril / neurofibrilla]

**gwiennig selluloz** *gw.* fibrille de cellulose [*biochimie ◊ petite fibre de cellulose*] [en. cellulose fibril]

**gwiennigel** *ag.* fibrillaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux fibrilles*] [en. fibrillar / fibrillary] ○ **contraction fibrillaire** kurzhadur gwiennigel

**gwif** *gw.* -où fourche à deux dents [*agriculture, horticulture ◊ instrument agricole à long manche muni de deux dents*] [en. two-prong pitchfork]

**gwifl** *g.* -où, gwiflaj lambourde [*industrie de la construction ◊ pièce de bois de section carrée ou rectangulaire sur laquelle sont clouées les lames d'un parquet*] [en. floor batten / backing strip]

**gwifl** *g.* -où, gwiflaj soliveau [*industrie de la construction ◊ petite solive, lambourde de parquet*] [en. small joist]

**gwiflenn** *gw.* -où, gwiflaj lambourde [*industrie de la construction ◊ pièce de bois de section carrée ou rectangulaire sur laquelle sont clouées les lames d'un parquet*] [en. floor batten / backing strip]

**gwiflenn** *gw.* -où, gwiflaj soliveau [*industrie de la construction ◊ petite solive, lambourde de parquet*] [en. small joist]

**gwigadenn** *gw.* -où entorse [*médecine ◊ lésion traumatique d'un ou de plusieurs ligaments*] [en. sprain]

**gwikefre** *gw.* -où mécanisme [*génie mécanique ◊ ensemble constitué par des pièces qui sont montées ou reliées les unes aux autres et qui remplissent une fonction donnée, lorsqu'elles sont mises en mouvement*] [en. mechanism]

**gwikefre horolaj** *gw.* mécanisme d'horlogerie [*génie mécanique ◊ dans un appareil d'horlogerie, assemblage mécanique de pièces dont certaines peuvent avoir un mouvement par rapport aux autres*] [en. clockwork]

**gwikefre plasañ** *gw.* mécanisme de positionnement [*génie mécanique ◊ dispositif de mise en place*] [en. positioning mechanism]

**gwilch** *g.* -ed étrille [*zoologie ◊ crabe comestible aux pattes postérieures aplaties en forme de palette*] [la. Necora puber] [en. velvet swimcrab]

**gwilc'hadur / gwilc'hat** *g.* -ioù, *av.* clignement [*médecine ◊ action de cligner*] [en. blinking / blink]

**gwilc'hat** *v.* cligner [*médecine ◊ fermer à demi les yeux pour mieux voir ; fermer et ouvrir rapidement les yeux*] [en. blink]

**gwilhou** *g.* -ed goéland marin [*zoologie ◊ espèce de grand goéland de la famille des Laridae*] [la. Larus marinus] [en. great black-backed gull]

**gwilioud** *g.* -où accouchement [*médecine ◊ fait de donner naissance*] [en. childbirth / delivery / giving birth] ○ **l'accouchement est l'expulsion du fœtus et du placenta hors des voies génitales** ar gwilioud eo an diskarzhañ eus ar fetus hag eus ar gwele er-maez eus ar c'hanioù--gouennañ

**gwilioud** *g.* -où enfantement [*médecine ◊ mise au monde*] [en. childbirth / delivery / giving birth]

**gwiliouder** *g.* -ien accoucheur [*médecine ◊ personne qui fait des accouchements, aide les femmes à accoucher : médecin, sage-femme*] [en. obstetrician / midwife]

**gwilioudiñ** *v.* accoucher [*médecine ◊ donner naissance*] [en. give birth to / have a baby]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwilioudiñ** *v.* enfanter [*médecine ◊ ou mettre au monde*] [en. give birth to / have a baby]
**gwilioudiñ** *v.* mettre au monde [*médecine ◊ ou enfanter*] [en. give birth to / have a baby]
**gwimeled** *gw.* -où tarière [*outillage ◊ ou vrille - outil en forme de vis à bois à pas croissant et muni d'un manche, destiné à percer des trous dans le bois*] [en. gimlet]
**gwimeled** *gw.* -où vrille [*outillage ◊ outil en forme de vis à bois à pas croissant et muni d'un manche, destiné à percer des trous dans le bois*] [en. gimlet]
**gwindask** *g.* -où cabestan [*génie mécanique ◊ treuil de traction (de câble, de bande magnétique...)*] [en. capstan]
**gwindask** *g.* -où cabestan [*marine, nautisme ◊ treuil vertical*] [en. capstan / cathead / winch]
**gwindask** *g.* -où winch [*marine, nautisme ◊ ou cabestan*] [en. winch]
**gwindask-eor** *g.* guindeau [*marine, nautisme ◊ auxiliaire pour le mouillage et le relevage des chaînes d'ancre*] [en. windlass / anchor winch]
**gwinieg** *gw.* -i, -où, gwinieier vignoble [*agriculture ◊ plantation de vignes*] [en. vineyard] ○ **région de vignobles** tolead gwiniegi
**gwiniegour** *g.* -ien viticulteur [*agriculture ◊ personne qui se livre à la viticulture*] [en. wine-grower / wine-producer / viticulturist]
**gwinienn** *gw.* -où, gwini vigne [*botanique ◊ arbrisseau grimpant muni de vrilles, à fruits en grappe*] [en. vine / grapevine]
**gwinier** *g.* -ien vigneron [*agriculture ◊ personne qui cultive la vigne pour faire du vin*] [en. wine-grower / wine-producer]
**gwinizh** *g.* -ioù blé [*botanique ◊ ou froment - poacée annuelle qui produit différents types de grains en épis linéaires, durs ou tendres, dont on se sert en alimentation humaine et animale*] [la. Triticum aestivum] [en. wheat]
**gwinizh** *g.* -ioù froment [*botanique ◊ ou froment - poacée annuelle qui produit différents types de grains en épis linéaires, durs ou tendres, dont on se sert en alimentation humaine et animale*] [la. Triticum aestivum] [en. wheat | cy. gwenith]
**gwinizh kalet** *g.* blé dur [*botanique ◊ espèce de blé à longues barbes, dont les grains sont les plus durs, à forte teneur en protéines, qui est particulièrement bien adaptée à la culture en zone sèche*] [la. Triticum turgidum L.] [en. durum wheat | cy. gwenith]
**gwinizh-du** *g.* blé noir [*botanique ◊ ou sarrasin - plante de la famille des Polygonacées cultivée pour ses graines destinées à l'alimentation humaine comme animale*] [la. Fagopyrum esculente Moench] [en. buckwheat | cy. gwenith yr hydd]
**gwinizh-du** *g.* sarrasin [*botanique ◊ ou blé noir - plante de la famille des Polygonacées cultivée pour ses graines destinées à l'alimentation humaine comme animale*] [la. Fagopyrum esculente Moench] [en. buckwheat | cy. gwenith yr hydd]
**gwinnien** *g.* -où aubier [*botanique ◊ partie tendre et blanchâtre qui se forme chaque année entre le bois dur (⇒ cœur) et l'écorce d'un arbre, et où circule la sèv*] [en. sapwood]
**gwiñs** *gw.* -où vérin [*génie mécanique ◊ cylindre dans lequel coulissent un piston et une tige solidaire du piston, sous l'action d'une pression hydraulique ou pneumatique*] [en. jack / actuator]
**gwiñs hidrolikel** *gw.* vérin hydraulique [*génie mécanique ◊ vérin dont la tige effectue une course de travail sous un effort moteur correspondant à la pression d'un fluide incompressible sur un piston ou une membrane*] [en. hydraulic jack]
**gwiñs pneumatek** *gw.* vérin pneumatique [*génie mécanique ◊ vérin dont la tige effectue une course de travail sous un effort moteur proportionnel à la pression de l'air sur un piston ou une membrane*] [en. pneumatic jack]
**gwint** *g.* -où basculement [*manutention et stockage ◊ mouvement de bascule, renversement, s'agissant d'un objet*] [en. tilting / tipping / leaning]
**gwint** *g.* -où basculement [*électronique, informatique ◊ passage d'un état à un autre*] [en. toggle / switch / shift / transition]
**gwint** *g.* -où mouvement de bascule [*manutention et stockage ◊ basculement, renversement, s'agissant d'un objet*] [en. tipping out / tipping over]
**gwint** *gw.* -où bascule [*physique, électronique ◊ dispositif électronique prenant l'un des deux états possibles 0 ou 1*] [en. switch / flip-flop] ○ **une bascule est un circuit électronique générateur d'impulsions** ur gwint a zo ur roudad elektronek da c'henel luskadennoù
**gwintal** *v.* tanguer [*aéronautique, marine ◊ être balancé par le tangage*] [en. pitch]
**gwintal** *av.* tangage [*aéronautique, marine ◊ mouvement angulaire autour de l'axe transversal d'un bateau ou d'un avion*] [en. pitch]
**gwintal fri skabret** *av.* tangage en cabré [*aéronautique ◊ tangage avec le nez de l'avion dirigé vers le haut*] [en. nose-up pitch]
**gwintañ** *v.* basculer [*électronique, informatique ◊ passer brusquement d'un état à un autre*] [en. toggle / switch]
**gwintañ** *v.* basculer [*manutention et stockage ◊ s'agissant d'un objet, faire un mouvement de bascule, benner*] [en. tip / tilt / tip over / dump] ○ **basculer (benner) la remorque** gwintañ ar c'harr
**gwintañ** *v.* braquer [*aéronautique ◊ s'agissant des ailerons, des volets, des aérofreins, les orienter afin de leur donner la direction voulue*] [en. deflect]
**gwintañ** *av.* braquage [*aéronautique ◊ manœuvre des ailerons, des volets ou des aérofreins, afin de leur donner l'orientation voulue*] [en. deflection]
**gwintañ an angelloù** *av.* braquage de la gouverne de roulis [*aéronautique ◊ manœuvre des ailerons vers le haut sur une aile et vers le bas sur l'autre aile*] [en. aileron deflection]
**gwintañ an angelloù** *av.* braquage des ailerons [*aéronautique ◊ manœuvre des ailerons vers le haut sur une aile et vers le bas sur l'autre aile*] [en. aileron deflection / aileron droop]
**gwintañ ar stalafoù** *av.* braquage des volets [*aéronautique ◊ manœuvre des volets vers le haut ou vers le bas*] [en. flap deflection / flap setting]
**gwintañ ar stalafoù uhelder** *av.* braquage de la gouverne de tangage [*aéronautique ◊ manœuvre des volets de profondeur*] [en. elevator deflection]
**gwintañ ar stalafoù uhelder** *av.* braquage de profondeur [*aéronautique ◊ manœuvre des volets de profondeur*] [en. elevator deflection]
**gwintañ ar stalafoù war-draoñ** *av.* braquage des volets en position basse [*aéronautique ◊ manœuvre des volets vers le bas*] [en. flaps drop]
**gwintañ ar stalafoù war-grec'h** *av.* braquage des volets en position haute [*aéronautique ◊ manœuvre des volets vers le haut*] [en. flaps up]
**gwintañ ar wern / gwintañ ar gwernioù** *v.* mâter [*marine, nautisme ◊ équiper un bateau à voiles de son ou de ses mât(s)*] [en. mast]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwintañ da leuriañ** *av.* braquage en position d'atterrissage [*aéronautique ◊ des volets, des aérofreins*] [en. deflection in landing position]
**gwintañ da zibradañ** *av.* braquage en position de décollage [*aéronautique ◊ des volets*] [en. deflection in take-off-position]
**gwintañ eus an eil vod d'egile** *v.* basculer d'un mode à l'autre [*informatique ◊ logiciel*] [en. switch from one mode to another]
**gwintell** *gw.* -où basculeur [*physique, électricité ◊ relais électrique à deux positions*] [en. switch / flip-flop]
**gwinter** *g.* -ioù culbuteur [*génie mécanique ◊ pièce permettant dans un moteur de transmettre le mouvement de la soupape à l'arbre à cames*] [en. rocker / rocker arm]
**gwinterell** *gw.* -où ressort [*physique, mécanique ◊ élément élastique, généralement en acier, capable de se déformer par traction, compression, torsion*] [en. spring]
**gwinterell distroñser** *gw.* ressort d'amortisseur [*automobile ◊ ressort de suspension de véhicule*] [en. shock absorber spring]
**gwinterell gant rodelloù juntek** *gw.* ressort à spires jointives [*physique, mécanique ◊ ressort hélicoïdal dont les spires se touchent quand il est au repos*] [en. spring with contiguous turns]
**gwinterell genwaskañ** *gw.* ressort de compression [*physique, mécanique ◊ ressort hélicoïdal à spires non jointives, conçu pour résister aux efforts de compression*] [en. compression spring]
**gwinterell helikoidel** *gw.* ressort hélicoïdal [*physique, mécanique ◊ organe élastique formé d'une tige cylindrique enroulée en hélice*] [en. coil spring / coiled spring / helical spring]
**gwinterell retorn** *gw.* ressort de rappel [*physique, mécanique ◊ ressort assurant le retour d'une pièce mobile à sa position de repos*] [en. return spring]
**gwinterell sachañ** *gw.* ressort de traction [*physique, mécanique ◊ ressort dont la longueur se trouve augmentée par l'effet d'une charge*] [en. extension spring / draw-spring]
**gwinterell spiralek** *gw.* ressort spiral [*physique, mécanique ◊ ressort constitué par un ruban métallique enroulé en spirale autour d'un axe*] [en. spiral spring]
**gwiñver** *g.* -ed, -où écureuil [*zoologie ◊ petit mammifère rongeur, à longue queue touffue, vivant dans les bois et se nourrissant de graines et de fruits secs*] [en. squirrel]
**gwir** *g.* -ioù droit [*administration, droit ◊ ensemble des règles qui régissent les rapports des membres d'une même société*] [en. law]
**gwir** *ag.* réel [*généralité ◊ qui existe indépendamment du sujet, qui n'est pas le produit de la pensée*] [en. real / actual] ○ **le monde réel** ar bed gwir ○ **devenir réel** dont da wir / dont da vezañ gwir ○ **rendre réel / réaliser** degas da wir
**gwir** *ag.* véritable [*généralité ◊ conforme ou qui se conforme à la réalité, à la vérité, authentique, vrai*] [en. true / authentic] ○ **véritable diamant** gwir diamant
**gwir** *ag.* vrai [*logique ◊ qui est conforme à la réalité, à la vérité ou qui lui correspond*] [en. true] ○ **proposition vraie** propozadenn wir ○ **temps solaire vrai** amzer heolel wir
**gwir aksediñ** *g.* droit d'accès [*informatique ◊ droit accordé à une entité, lui permettant d'accéder à des données afin de les consulter ou de les exploiter*] [en. access right / right of access]
**gwir eilskrid** *g.* copyright [*informatique ◊ droit de copie*] [en. copyright]
**gwir kopi** *g.* copyright [*informatique ◊ droit de copie*] [en. copyright]
**gwir war an endro** *g.* droit de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ ou droit environnemental - règles juridiques visant la protection et l'instauration d'une meilleure gestion de l'environnement*] [en. environmental law]
**gwir war an endro** *g.* droit environnemental [*écologie, développement durable ◊ ou droit de l'environnement - règles juridiques visant la protection et l'instauration d'une meilleure gestion de l'environnement*] [en. environmental law]
**gwirheñvel** *ag.* vraisemblable [*logique ◊ qui semble vrai, possible, envisageable au regard de ce qui est communément admis*] [en. likely] ○ **hypothèse vraisemblable** hipotezenn wirheñvel
**gwirheñvelder** *g.* -ioù vraisemblance [*logique ◊ caractère de ce qui semble vrai, juste, aux yeux du sens commun*] [en. likelihood]
**gwiriadur yec'hed** *g.* bilan de santé [*médecine ◊ ensemble des examens médicaux pratiqués sur une personne saine ou malade et dont le résultat permet d'évaluer l'état et le fonctionnement de ses organes*] [en. medical check-up]
**gwiriadur / gwiriañ** *g.* -ioù, *av.* vérification [*généralité ◊ action de vérifier*] [en. check / verification]
**gwiriañ** *v.* vérifier [*généralité ◊ soumettre à un examen, à une confrontation avec des faits, des preuves*] [en. check / verify]
**gwiriañ ar reizhskrivadur** *v.* vérifier l'orthographe [*informatique*] [en. check the spelling]
**gwiriañ ar yezhadur** *v.* vérifier la grammaire [*informatique*] [en. check the grammar]
**gwiridig** *g.* -où point sensible [*médecine ◊ endroit douloureux quand on le touche*] [en. tender spot / sore spot]
**gwiridigezh** *gw.* -ioù sensibilité [*médecine ◊ réaction de douleur au moindre contact*] [en. sensitivity]
**gwiridigezh** *gw.* -ioù sensibilité [*psychologie ◊ capacité de s'émouvoir facilement, à avoir des réactions affectives*] [en. sensitivity / sensibility]
**gwiridigezh** *gw.* -ioù susceptibilité [*psychologie ◊ disposition à se vexer facilement, à se sentir offensé*] [en. susceptibility / touchiness]
**gwiridik** *ag.* sensible [*médecine ◊ qui est douloureux au moindre contact*] [en. sensitive] ○ **sensible à** gwiridik ouzh / gwiridik da ○ **mon doigt est encore sensible** gwiridik eo ma biz bepred
**gwiridik** *ag.* sensible [*psychologie ◊ qui s'émeut facilement*] [en. sensitive] ○ **sensible à** gwiridik ouzh / gwiridik da
**gwiridik** *ag.* susceptible [*psychologie ◊ qui s'offense, qui se vexe facilement*] [en. touchy / easily offended / easily hurt / sensitive] ○ **caractère susceptible** karakter gwiridik / temz-spered gwiridik ○ **personnalité susceptible** personelezh gwiridik
**gwiriegezh** *gw.* -ioù validité [*logique ◊ caractère de ce qui est valable, recevable, bien-fondé, solidité*] [en. validity / correctness] ○ **validité d'un résultat** gwiriegezh un disoc'h ○ **validité d'un calcul** gwiriegezh ur jedadenn
**gwiriek** *ag.* valide [*logique ◊ valable, bien-fondé, correct*] [en. valid / right / correct] ○ **résultat valide** disoc'h gwiriek
**gwiriekaat** *v.* valider [*généralité ◊ rendre valable ; déclarer valable, recevable*] [en. validate] ○ **réaliser des maquettes et des avant-projets afin de valider les solutions retenues** ober maketennoù ha kent-raktresoù evit gwiriekaat an diskoulmoù miret
**gwiriekadur / gwiriekaat** *g.* -ioù, *av.* validation [*généralité ◊ entérinement ; confirmation*] [en. validatation / commit / enable] ○ **validation d'un produit industriel** gwiriekadur ur produ industriel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwirier reizhskrivañ** *g.* logiciel de correction orthographique [*informatique ◊ ou vérificateur orthographique - logiciel utilisé pour faire la correction orthographique d'un document*] [en. spelling checker / spell checker]

**gwirier reizhskrivañ** *g.* vérificateur orthographique [*informatique ◊ ou logiciel de correction orthographique - logiciel utilisé pour faire la correction orthographique d'un document*] [en. spelling checker / spell checker]

**gwirier yezhadur** *g.* logiciel de correction grammaticale [*informatique ◊ ou correcteur grammatical - logiciel utilisé pour faire la correction grammaticale d'un document*] [en. grammar checker]

**gwiriñ** *v.* couver [*zoologie ◊ garder des œufs à la chaleur de son corps avant l'éclosion*] [en. sit on / brood / brood on / incubate]

**gwiriñ** *v.* incuber [*zoologie ◊ garder des œufs à la chaleur de son corps avant l'éclosion*] [en. incubate / brood]

**gwirion** *ag.* authentique [*généralité ◊ dont l'exactitude, la vérité ne peut être contestée ; dont l'origine est indubitable*] [en. authentic / genuine] ○ **ce document est authentique** gwirion eo an teul-mañ

**gwirion** *ag.* propre [*mathématiques ◊ véritable, non dégénéré : conique, intégrale*] [en. proper] ○ **conique propre** konikenn wirion

**gwirion** *ag.* véritable [*généralité ◊ conforme ou qui se conforme à la réalité, à la vérité, authentique, vrai*] [en. true / authentic] ○ **véritable diamant** diamant gwirion

**gwirionded** *gw.* authenticité [*généralité ◊ caractère authentique*] [en. authenticity]

**gwirionded** *gw.* véracité [*logique ◊ qualité de ce qui est vrai*] [en. veracity / truthfulness]

**gwirionded** *gw.* véridicité [*logique ◊ qualité de ce qui est vrai*] [en. veracity / truthfulness]

**gwirionez** *gw.* -où vérité [*logique ◊ caractère de ce qui est vrai*] [en. truth]

**gwirioù dilaoskel** *g.* droits d'émission [*écologie, développement durable ◊ autorisation de rejeter des polluants dans la nature accordée par les autorités en fonction du niveau d'activité d'une entreprise*] [en. emission rights] ○ **les droits d'émission de gaz à effet de serre** ar gwirioù dilaoskel gazoù efed ti-gwer

**gwirioù industriel** *g.* propriété industrielle [*industrie ◊ droit exclusif d'exploiter une création, une invention matérialisés par un brevet, un certificat d'utilité, une marque, un dessin, un modèle …*] [en. industrial property / patent rights] ○ **la propriété industrielle est l'ensemble des droits accordés aux commerçants et aux industriels sur divers biens incorporels de leur patrimoine commercial, comme les brevets, les marques, les noms commerciaux,...** anvet e vez gwirioù industriel an holl wirioù roet d'ar goñversanted ha d'an industrielourien war a bep seurt madoù divateriel eus o glad koñvers, evel ar brevejoù, ar merkoù, an anvioù koñvers,...

**gwir-treizh** *g.* gwirioù-treizh péage [*route ◊ droit perçu lors de l'utilisation de certaines infrastructures de circulation publique*] [en. toll] ○ **autoroute à péage** gourhent gant gwir-treizh

**gwirvoud** *g.* -ioù réalité [*généralité ◊ ce qui existe indépendamment du sujet, ce qui n'est pas le produit de la pensée*] [en. reality]

**gwisk** *g.* -où revêtement [*sciences, technique ◊ enveloppe de protection*] [en. coating / covering / cover / shield / protector] ○ **muqueuse de revêtement** mukusenn wisk

**gwisk gwarez** *g.* gwiskoù gwarez scaphandre [*technique ◊ équipement de protection*] [en. protective suit]

**gwiskad** *g.* -où banc [*géologie ◊ unité sédimentaire (couche, strate, lit) qui possède une individualité nette et des caractères pétrographiques définis*] [en. bed / stratum / layer / level]

**gwiskad** *g.* -où couche [*physique ◊ niveau caractérisant l'état d'un certain nombre d'électrons liés à un noyau*] [en. shell]

**gwiskad** *g.* -où couche [*géologie ◊ ou strate, niveau - étendue de dépôts sédimentaires de faible épaisseur, de composition homogène, limitée en haut et en bas par deux surfaces approximativement parallèles*] [en. layer / stratum / level / bed]

**gwiskad** *g.* -où couche [*physique ◊ revêtement protecteur ; faible épaisseur de matière*] [en. coating / layer]

**gwiskad** *g.* -où couche [*sciences, technique ◊ étendue d'une substance appliquée ou déposée sur une surface solide*] [en. coat / layer]

**gwiskad** *g.* -où couche [*informatique ◊ niveau de programmation d'un système informatique*] [en. layer]

**gwiskad** *g.* -où couche [*physique, chimie ◊ faible épaisseur de matière à la surface ou au sein d'un film, d'un liquide ou d'un solide*] [en. layer] ○ **contrairement au film, la couche n'a pas nécessairement des limites physiques bien déterminées** kontrel-kaer d'ur film, n'en deus ket ur gwiskad bevennoù fizikel resis-tre

**gwiskad** *g.* -où horizon [*géologie ◊ couche géologique bien caractérisée*] [en. horizon]

**gwiskad** *g.* -où lame [*physique ◊ couche, revêtement*] [en. film]

**gwiskad** *g.* -où nappe [*science de l'atmosphère ◊ masse aux contours plus ou moins précis : de brume, de brouillard*] [en. blanket]

**gwiskad** *g.* -où niveau [*géologie ◊ ou couche, strate - étendue de dépôts sédimentaires de faible épaisseur, de composition homogène, limitée en haut et en bas par deux surfaces approximativement parallèles*] [en. level / stratum / layer / bed]

**gwiskad** *g.* -où revêtement [*sciences, technique ◊ enveloppe de protection*] [en. coating / covering / cover / shield / protector]

**gwiskad** *g.* -où strate [*géologie ◊ ou couche, niveau - étendue de dépôts sédimentaires de faible épaisseur, de composition homogène, limitée en haut et en bas par deux surfaces approximativement parallèles*] [en. stratum / layer / level / bed] ○ **strates d'une formation rocheuse** gwiskadoù ur furmadur roc'hek

**gwiskad** *g.* -où strate [*biologie ◊ couche de cellules, de molécules*] [en. layer]

**gwiskad 1 / G1** *g.* couche physique [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit les moyens physiques d'établir, de maintenir ou de rompre des liaisons entre des entités de réseau*] [en. physical layer / layer 1 / L1]

**gwiskad 2 / G2** *g.* couche de liaison [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit les moyens fonctionnels et procéduraux nécessaires à l'établissement, au maintien et à la libération des connexions de liaison de données entre entités du réseau*] [en. link layer / data link layer / layer 2 / L2]

**gwiskad 3 / G3** *g.* couche réseau [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit les moyens d'effectuer efficacement la commutation et le routage des données à travers un réseau*] [en. network layer / layer 3 / L3]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwiskad 4 / G4** *g.* couche transport [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit les moyens de détecter et de corriger les erreurs qui peuvent se produire au moment du transport des données*] [en. transport layer / layer 4 / L4]

**gwiskad 5 / G5** *g.* couche session [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit à des correspondants les moyens de débuter et de terminer une communication, de même que la possibilité de synchroniser leurs échanges de données*] [en. session layer / layer 5 / L5]

**gwiskad 6 / G6** *g.* couche présentation [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit les moyens nécessaires pour mettre en forme les données transmises, selon les codes utilisés par les systèmes en présence*] [en. presentation layer / layer 6 / L6]

**gwiskad 7 / G7** *g.* couche application [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit aux utilisateurs d'un système les moyens d'accéder aux services spécialisés et aux applications particulières d'un autre système*] [en. application layer / layer 7 / L7]

**gwiskad adsorbet** *g.* couche adsorbée [*physique, chimie ◊ ensemble d'entités moléculaires accumulées dans une région interfaciale et provenant des phases en contact*] [en. adsorbed layer]

**gwiskad aer** *g.* lame d'air [*physique, optique ◊ couche mince d'air entre deus surfaces planes transparentes*] [en. air film / air space]

**gwiskad akwiferus** *g.* couche aquifère [*géologie ◊ partie de l'écorce terrestre perméable et poreuse qui contient l'eau souterraine et permet sa circulation*] [en. aquifer layer / aquifer bed / water-bearing layer]

**gwiskad an atmosferenn** *g.* couche de l'atmosphère [*science de l'atmosphère ◊ ou couche atmosphérique - subdivision de l'atmosphère à partir de critères, tels que la composition chimique, le potentiel d'ionisation, la température*] [en. layer of the atmosphere / atmospheric layer / atmospheric shell]

**gwiskad aplikadenn** *g.* couche application [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit aux utilisateurs d'un système les moyens d'accéder aux services spécialisés et aux applications particulières d'un autre système*] [en. application layer / layer 7 / L7]

**gwiskad ar patrom OSI** *g.* couche du modèle OSI [*informatique ◊ couche matérielle et de protocole pour permettre l'interconnexion des systèmes hétérogènes*] [en. OSI model layer]

**gwiskad atmosferek** *g.* couche atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ ou couche de l'atmosphère - subdivision de l'atmosphère à partir de critères, tels que la composition chimique, le potentiel d'ionisation, la température*] [en. atmospheric region / atmospheric shell]

**gwiskad beton** *g.* couche de béton [*matériaux ◊ béton étendu sur une surface*] [en. concrete layer]

**gwiskad brumenn** *g.* nappe de brume [*science de l'atmosphère ◊ banc de brume*] [en. blanket of mist]

**gwiskad diavaez** *ep.* périphérique [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un électron, qui appartient à la couche électronique la plus extérieure d'un atome*] [en. outer-shell / outer] ○ **électron périphérique** elektron gwiskad diavaez

**gwiskad dileun** *g.* couche insaturée [*physique, chimie ◊ couche électronique non pleine, non complète*] [en. unsaturated shell]

**gwiskad diskas** *g.* couche de sortie [*intelligence artificielle ◊ couche de neurones regroupant ceux qui envoient les signaux qu'ils traitent à l'extérieur du réseau dont ils font partie*] [en. output layer]

**gwiskad doubl** *g.* double couche [*physique, chimie ◊ couche que l'on peut décrire sous la forme de deux sous-couches adjacentes dissemblables, mais interdépendantes*] [en. double layer]

**gwiskad dour** *g.* nappe d'eau [*eau ◊ étendue d'eau en surface*] [en. stretch of water / expanse of water / sheet of water / water table]

**gwiskad elektronek** *g.* couche électronique [*physique, chimie ◊ ou couche d'électrons - ensemble des orbitales atomiques ayant le même nombre quantique principal n*] [en. electron shell]

**gwiskad elektronoù** *g.* couche d'électrons [*physique, chimie ◊ ou couche électronique - ensemble des orbitales atomiques ayant le même nombre quantique principal n*] [en. electron shell]

**gwiskad elektronoù diavaez** *g.* couche électronique externe / couche externe [*physique, chimie ◊ ou couche périphérique, couche de valence - groupe d'électrons constituant la couche électronique la plus externe d'un atome*] [en. outermost electron shell / outermost electronic shell] ○ **La couche électronique externe d'un atome est sa couche de valence.** Gwiskad elektronoù diavaez un atom eo e wiskad valañs.

**gwiskad elektronoù diavaez** *g.* couche périphérique [*physique, chimie ◊ ou couche électronique externe, couche de valence - groupe d'électrons constituant la couche électronique la plus externe d'un atome*] [en. outermost electron shell / outermost electronic shell]

**gwiskad elektronoù peurleun** *g.* couche électronique saturée [*physique, chimie ◊ ou couche pleine - couche électronique complète d'un atome*] [en. closed shell / saturated shell]

**gwiskad endalc'her-dour** *g.* couche aquifère [*géologie ◊ partie de l'écorce terrestre perméable et poreuse qui contient l'eau souterraine et permet sa circulation*] [en. aquifer layer / aquifer bed / water-bearing layer]

**gwiskad enep-adsked** *g.* couche antireflet [*physique ◊ sur lentille d'instrument optique*] [en. antireflection coating]

**gwiskad enep-adsked** *g.* revêtement antireflet [*physique, optique ◊ couche mince contre les reflets déposée sur du verre*] [en. anti-glare coating / anti-reflective coating / anti-reflective layer]

**gwiskad enep-reflektiñ** *g.* couche antireflet [*physique ◊ sur lentille d'instrument optique*] [en. antireflection coating]

**gwiskad enep-reflektiñ** *g.* revêtement antireflet [*physique, optique ◊ couche mince contre les reflets déposée sur du verre*] [en. anti-glare coating / anti-reflective coating / anti-reflective layer]

**gwiskad enep-reflektiñ** *g.* traitement antireflet / traitement anti-reflet [*physique ◊ couche mince contre les reflets déposée sur du verre*] [en. anti-reflective coating] ○ **traitement anti-reflet des lunettes** gwiskad enepreflektiñ al lunedoù

**gwiskad enkas** *g.* couche d'entrée [*intelligence artificielle ◊ couche de neurones regroupant ceux qui reçoivent des signaux provenant de l'extérieur du réseau dont ils font partie*] [en. input layer]

**gwiskad en-moull** *g.* revêtement en moule [*matériaux ◊ déposition, avant ou après l'injection du polymère constituant une pièce moulée, d'une couche mince d'un autre polymère ou de peinture sur la paroi interne du moule*] [en. in-mold coating / IMC]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwiskad etrefasel** *g.* couche interfaciale [*physique, chimie ◊ couche non homogène de transition entre deux phases homogènes*] [en. interfacial layer]

**gwiskad etrekelligel** *gw.* couche intercellulaire [*botanique ◊ ou lamelle moyenne, lamelle mitoyenne - partie la plus externe de la paroi végétale*] [en. intercellular layer / middle lamella]

**gwiskad fibrek** *g.* couche fibrique [*géologie ◊ couche d'une matière organique de sol contenant de grandes quantités de fibres peu décomposées dont l'origine botanique est facilement reconnaissable*] [en. fibric layer]

**gwiskad fizikel** *g.* couche physique [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit les moyens physiques d'établir, de maintenir ou de rompre des liaisons entre des entités de réseau*] [en. physical layer / layer 1 / L1]

**gwiskad geologel** *g.* couche géologique [*géologie ◊ terrain se distinguant des autres couches au vu de ses caractéristiques (minéralogiques, tectoniques,…), qui correspond à un ensemble sédimentaire homogène*] [en. geological layer]

**gwiskad gouelezennoù** *g.* couche sédimentaire [*géologie ◊ ou dépôt sédimentaire, formation sédimentaire, gisement sédimentaire - formation géologique provoquée par les sédiments*] [en. sedimentary formation / sedimentary deposit / sedimentary layer]

**gwiskad gwarez** *g.* couche de protection [*matériaux ◊ matièree dont on recouvre un objet pour le protéger*] [en. protective coating]

**gwiskad gwiennek** *g.* couche fibrique [*géologie ◊ couche d'une matière organique de sol contenant de grandes quantités de fibres peu décomposées dont l'origine botanique est facilement reconnaissable*] [en. fibric layer]

**gwiskad jelaet** *g.* enduit gélifié [*matériaux ◊ couche de résine, souvent colorée, qui est déposée puis polymérisée sur la surface d'une pièce en polymère renforcé à laquelle elle adhère, afin d'en améliorer les propriétés de surface*] [en. gel coat]

**gwiskad koc'hennek** *g.* strate membraneuse [*biologie, médecine ◊ ou tissu membraneux - tissu conjonctif dense dans lequel les divers éléments répartis en un plan (cellules et fibres) sont en proportions sensiblement égales et ne présentent aucune orientation fixe*] [la. stratum membranosum] [en. membranous layer / membranous tissue]

**gwiskad koumoul** *g.* couche de nuages [*science de l'atmosphère ◊ ou couche nuageuse*] [en. cloud layer / cloud cover]

**gwiskad koumoul** *g.* couche nuageuse [*science de l'atmosphère ◊ ou couche de nuages*] [en. cloud layer / cloud cover]

**gwiskad kuzh** *g.* couche cachée [*intelligence artificielle ◊ couche de neurones regroupant ceux qui n'ont pas de lien direct avec l'extérieur du réseau dont ils font partie*] [en. hidden layer]

**gwiskad latar** *g.* nappe de brouillard [*science de l'atmosphère ◊ banc de brouillard*] [en. blanket of fog]

**gwiskad liammañ** *g.* couche de liaison [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit les moyens fonctionnels et procéduraux nécessaires à l'établissement, au maintien et à la libération des connexions de liaison de données entre entités du réseau*] [en. link layer / data link layer / layer 2 / L2]

**gwiskad meinek** *g.* horizon caillouteux [*géologie ◊ couche géologique constituée de cailloux*] [en. gravelly horizon]

**gwiskad mein-raz** *g.* banc calcaire [*géologie ◊ ou couche calcaire - ensemble plus ou moins homogène de roches calcaires compris entre deux surfaces approximativement parallèles*] [en. limestone layer]

**gwiskad mein-raz** *g.* couche calcaire [*géologie ◊ ou banc calcaire - ensemble plus ou moins homogène de roches calcaires compris entre deux surfaces approximativement parallèles*] [en. limestone layer]

**gwiskad mir-dour** *g.* couche aquifère [*géologie ◊ partie de l'écorce terrestre perméable et poreuse qui contient l'eau souterraine et permet sa circulation*] [en. aquifer layer / aquifer bed / water-bearing layer]

**gwiskad moan** *g.* couche mince [*physique, chimie ◊ ou film mince - couche de matière dont l'épaisseur est généralement inférieure à 10 micromètres, qui est déposée à la surface d'un matériau ou intégrée à sa structure*] [en. thin layer / thin film]

**gwiskad monomolekulel** *g.* couche monomoléculaire [*physique, chimie ◊ ou monocouche - couche unique et compacte formée d'une seule assise de molécules*] [en. monomolecular layer / monomolecular film / monolayer]

**gwiskad nanostrukturet** *g.* revêtement nanostructuré [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanorevêtement - revêtement d'un matériau, qui comporte au moins une couche de matière formée d'éléments possédant une dimension entre 1 et 100 nanomètres*] [en. nanostructured coating / nanostructure coating / nanocoating / nanoscale coating]

**gwiskad neuronoù** *g.* couche de neurones [*intelligence artificielle ◊ regroupement de neurones artificiels au sein d'un réseau*] [en. neuron layer / neural layer] ○ **dans les réseaux de neurones artificiels, les signaux peuvent traverser successivement plusieurs couches de neurones ; on oppose généralement les couches d'entrée, qui reçoivent les signaux de l'extérieur du réseau, aux couches de sortie, qui les transmettent vers l'extérieur** er rouedadoù neuronoù artifisiel e c'hell ar sinaloù treuziñ meur a wiskad neuronoù diouzhrenk ; kustumiñ a raer enebiñ ar gwiskadoù enkas, a resev ar sinaloù eus diavaez ar rouedad, ouzh ar gwiskadoù diskas, a gas ar sinaloù d'an diavaez

**gwiskad ozon** *g.* couche d'ozone [*science de l'atmosphère ◊ ou ozonosphère - couche de gaz entourant la Terre, située dans la stratosphère, et qui absorbe une grande partie des rayons UV émis par le soleil, protégeant ainsi la vie sur Terre*] [en. ozone layer / ozonosphere] ○ **préservation de la couche d'ozone** gwarez ar gwiskad ozon

**gwiskad pedologel** *g.* horizon pédologique [*géologie ◊ couche de sol, parallèle à la surface et caractérisée par un stade d'évolution déterminé*] [en. soil horizon]

**gwiskad pentur** *g.* couche de peinture [*matériaux ◊ peinture étendue sur une surface*] [en. paint film / paint coating]

**gwiskad petrol** *g.* nappe de pétrole [*écologie, développement durable ◊ pétrole flottant sur l'eau*] [en. oil slick]

**gwiskad peurleun** *g.* couche pleine [*physique, chimie ◊ ou couche électronique saturée - couche électronique complète d'un atome*] [en. closed shell / saturated shell]

**gwiskad peurleun** *g.* couche saturée [*physique, chimie ◊ couche électronique pleine, complète, d'un atome*] [en. saturated shell]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwiskad prezantiñ** *g.* couche présentation [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit les moyens nécessaires pour mettre en forme les données transmises, selon les codes utilisés par les systèmes en présence*] [en. presentation layer / layer 6 / L6]

**gwiskad pri** *g.* banc d'argile [*géologie ◊ ou couche d'argile - couche d'argile accumulée, compacte et relativement imperméable*] [en. claypan / clay layer]

**gwiskad pri** *g.* couche d'argile [*géologie ◊ ou banc d'argile - banc d'argile accumulée, compacte et relativement imperméable*] [en. claypan / clay layer]

**gwiskad razek** *g.* banc calcaire [*géologie ◊ ou couche calcaire - ensemble plus ou moins homogène de roches calcaires compris entre deux surfaces approximativement parallèles*] [en. limestone layer]

**gwiskad razek** *g.* couche calcaire [*géologie ◊ ou banc calcaire - ensemble plus ou moins homogène de roches calcaires compris entre deux surfaces approximativement parallèles*] [en. limestone layer]

**gwiskad reflektiñ** *g.* couche réfléchissante [*physique, optique ◊ ou couche réflectrice - revêtement réfléchissant*] [en. reflective coating]

**gwiskad reflektiñ** *g.* couche réflectrice [*physique, optique ◊ ou couche réfléchissante - revêtement réfléchissant*] [en. reflective coating]

**gwiskad reflektiñ** *g.* revêtement réfléchissant [*physique, optique ◊ couche réfléchissante*] [en. reflective coating]

**gwiskad rouedad** *g.* couche réseau [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit les moyens d'effectuer efficacement la commutation et le routage des données à travers un réseau*] [en. network layer / layer 3 / L3]

**gwiskad sezenn** *g.* couche session [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit à des correspondants les moyens de débuter et de terminer une communication, de même que la possibilité de synchroniser leurs échanges de données*] [en. session layer / layer 5 / L5]

**gwiskad tev** *g.* couche épaisse [*physique ◊ ou film épais - couche de matière dont l'épaisseur peut atteindre 100 micromètres et plus, qui est déposée à la surface d'un matériau ou intégrée à sa structure*] [en. thick layer / thick film]

**gwiskad trañsport** *g.* couche transport [*informatique ◊ couche du modèle OSI qui fournit les moyens de détecter et de corriger les erreurs qui peuvent se produire au moment du transport des données*] [en. transport layer / layer 4 / L4]

**gwiskad troposferek** *g.* couche troposphérique [*science de l'atmosphère ◊ troposphère*] [en. tropospheric layer]

**gwiskad valañs** *g.* couche de valence [*physique, chimie ◊ ou couche externe, couche périphérique - groupe d'électrons constituant la couche électronique la plus externe d'un atome*] [en. valence shell] ○ **La couche de valence d'un atome est la couche la plus externe occupée par les électrons.** Gwiskad valañs un atom a zo e diavaesañ gwiskad elektronoù. ○ **Les électrons de la couche de valence interviennent dans la formation des liaisons ou des ions.** Elektronoù ar gwiskad valañs a zo perzh e furmadur an ereadoù pe an ionoù. ○ **Le nombre des électrons pouvant se trouver sur la couche de valence est au maximum de huit.** Eizh elektron d'ar muiañ toud a c'haller kaout er gwiskad valañs.

**gwiskadur** *g.* -ioù garniture [*génie mécanique ◊ pièce destinée à protéger, à renforcer : de frein...*] [en. lining / packing / seal]

**gwiskadur stard** *g.* garniture de frein [*génie mécanique ◊ bande de matériau de frottement rivetée, collée ou boulonnée sur la semelle d'un segment de frein, servant à augmenter la force de frottement*] [en. brake lining]

**gwiskamant** *gw.* -où combinaison [*industrie ◊ vêtement de travail, de protection*] [en. clothing / suit]

**gwiskamant diwall** *gw.* combinaison de protection [*industrie ◊ vêtement pour protéger*] [en. protective clothing]

**gwiskamant enep-tan** *gw.* combinaison anti-feu [*industrie ◊ vêtement de protection*] [en. fire-protection clothing]

**gwiskamant labour** *gw.* combinaison de travail [*industrie ◊ vêtement de travail*] [en. overalls / coveralls]

**gwiskamant ski** *gw.* combinaison de ski [*sport, loisirs ◊ tenue adaptée à la pratique du ski*] [en. ski-suit]

**gwiskamant spas** *gw.* gwiskamantoù spas combinaison spatiale [*astronautique ◊ vêtement de survie maintenu sous pression que portent les astronautes*] [en. space suit]

**gwiskamant warez** *gw.* combinaison de protection [*industrie ◊ vêtement pour protéger*] [en. protective clothing]

**gwiskamant-spluj** *gw.* gwiskamantoù-spluj combinaison de plongée [*sport, loisirs ◊ combinaison isolante utilisée en plongée sous-marine et dans d'autres activités aquatiques (rafting, voile, surf...) pour maintenir la température du corps constante*] [en. wetsuit]

**gwiskañ** *v.* revêtir [*sciences, technique ◊ recouvrir*] [en. cover]

**gwispidenn** *gw.* gwispid biscuit [*alimentation, nutrition ◊ petit gâteau sec*] [en. biscuit (UK) / cookie (US)]

**gwiz-ouez** *gw.* gwizi-gouez laie [*zoologie ◊ femelle du sanglier*] [en. wild sow]

**gwrac'hañ** *v.* faner (se) [*médecine ◊ se flétrir (visage)*] [en. wither / age / fade]

**gwrac'hañ** *v.* flétrir (se) [*médecine ◊ se faner (visage)*] [en. wither / age / fade]

**gwrac'h-dar** *gw.* gwrac'hed-dar cloporte [*zoologie ◊ crustacé terrestre de petite taille*] [en. wood-louse / sowbug]

**gwrac'h-du** *gw.* gwrac'hed-du scarabée [*zoologie ◊ membre de la famille Scarabaeidae*] [en. beetle / scarabaeid]

**gwrac'hle** *g.* -où kombu breton [*botanique ◊ ou laminaire digitée - algue brune*] [la. Laminaria digitata / Laminaria flexicaulis] [en. red-ware / sea-girdles / sea-wand / sea-ware / seaweed / seastaff / oarweed]

**gwrac'hle** *g.* -où laminaire digitée / digitata [*botanique ◊ ou kombu breton - algue brune*] [la. Laminaria digitata / Laminaria flexicaulis] [en. red-ware / sea-girdles / sea-wand / sea-ware / seaweed / seastaff / oarweed]

**gwregel** *ag.* féminin [*médecine, psychologie ◊ qui a de la féminité dans son apparence, dans ses manières*] [en. feminine] ○ **elle est très féminine** gwregel-tre eo

**gwregel** *ag.* féminin [*biologie, médecine ◊ relatif aux organes génitaux de la femme*] [en. female / woman's] ○ **sexe féminin** seks gwregel ○ **cycle sexuel féminin** sikl seksel gwregel / kelc'hiad seksel gwregel ○ **cycle hormonal féminin** sikl hormonel gwregel / kelc'hiad hormonel gwregel

**gwregel** *ag.* féminin [*médecine, psychologie ◊ considéré comme typique de la femme*] [en. female / woman's / women's] ○ **sexualité féminine** sekselezh wregel ○ **psychologie féminine** psikologiezh wregel ○ **voix féminine** mouezh wregel ○ **comportement féminin** emzalc'h gwregel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwregelezh** *gw.* -ioù féminité [*médecine, psychologie ◊ ensemble des caractères anatomiques et physiologiques propres à la femme ; ensemble des traits psychologiques considérés comme féminins*] [en. femininity]

**gwrez** *et.* therm / thermo [*terminologie ◊ du grec qui signifie chaleur, chaud*] [en. therm / thermo / heat]

**gwrez** *gw.* chaleur [*physique, thermodynamique ◊ forme de l'énergie qui est échangée entre un système et son environnement ou entre deux parties d'un système, lorsqu'il existe une différence de température entre eux, transfert thermique*] [en. heat / thermal energy] ○ **la chaleur est un transfert d'énergie sous la forme d'énergie cinétique d'agitation moléculaire désordonnée ; elle peut être échangée par un système avec le milieu environnant lors d'un échauffement ou d'un refroidissement, d'un changement de volume ou de pression, d'un changement d'état physique, d'une réaction chimique...** ar wrez a zo un trañsfer energiezh e stumm energiezh sinetikel ur c'heflusk molekulel dizordren ; gallout a ra bezañ eskemmet etre ur sistem hag ar metoù trowardro e-kerzh un tommadur pe ur yenadur, ur cheñchamant volum pe gwask, ur cheñchamant stad fizikel, ur reaktadenn gimiek...

**gwrez** *ep.* calorifique [*physique, thermodynamique ◊ qui fournit de la chaleur, qui produit des calories*] [en. calorific / heat] ○ **énergie calorifique** energiezh wrez ○ **échange calorifique** eskemm gwrez

**gwrez** *ep.* thermique [*physique ◊ relatif à la chaleur, à l'énergie calorifique*] [en. thermal / heat] ○ **transfert thermique** trañsfer gwrez

**gwrez akretadur** *gw.* chaleur d'accrétion [*géologie ◊ transfert d'énergie cinétique en énergie mécanique (compression et changement de phase) et énergie calorifique*] [en. accretional heat / internal heat]

**gwrez diabarzh** *gw.* chaleur d'accrétion [*géologie ◊ transfert d'énergie cinétique en énergie mécanique (compression et changement de phase) et énergie calorifique*] [en. accretional heat / internal heat]

**gwrez diabarzh** *gw.* chaleur interne [*physique ◊ source d'énergie thermique contenue à l'intérieur des objets célestes, tels que les étoiles, les naines brunes, les planètes...*] [en. internal heat / inner heat]

**gwrez diabarzh an Douar** *gw.* chaleur interne de la Terre [*géologie ◊ essentiellement liée à la présence d'éléments radioactifs dans les matériaux constitutifs de la Terre*] [en. Earth's internal heat]

**gwrez dilerc'h** *gw.* chaleur perdue [*physique ◊ ou énergie résiduelle, chaleur résiduelle - énergie non utilisée au cours d'une opération thermique industrielle et rejetée dans le milieu sous forme de chaleur*] [en. waste heat / residual heat / after-heat]

**gwrez dilerc'h** *gw.* chaleur résiduelle [*physique ◊ ou énergie résiduelle, chaleur perdue - énergie non utilisée au cours d'une opération thermique industrielle et rejetée dans le milieu sous forme de chaleur*] [en. waste heat / residual heat / after-heat]

**gwrez disolvidigezh** *gw.* chaleur de dissolution [*physique ◊ quantité d'énergie absorbée ou libérée lors de la dissolution d'un soluté dans un solvant*] [en. heat of solution]

**gwrez disolviñ** *gw.* chaleur de dissolution [*physique ◊ quantité d'énergie absorbée ou libérée lors de la dissolution d'un soluté dans un solvant*] [en. heat of solution]

**gwrez dispenn** *gw.* chaleur de désintégration [*physique ◊ chaleur engendrée par la radioactivité d'un combustible lorsque un réacteur fonctionne*] [en. decay heat]

**gwrez dizintegradur** *gw.* chaleur de désintégration [*physique ◊ chaleur engendrée par la radioactivité d'un combustible lorsque un réacteur fonctionne*] [en. decay heat]

**gwrez furmadur** *gw.* chaleur de formation [*physique ◊ quantité de chaleur ibérée ou absorbée quand une molécule-gramme (mole) d'un corps composé est formée à partir de ses éléments, aux conditions normales*] [en. heat of formation]

**gwrez furmañ** *gw.* chaleur de formation [*physique ◊ quantité de chaleur ibérée ou absorbée quand une molécule-gramme (mole) d'un corps composé est formée à partir de ses éléments, aux conditions normales*] [en. heat of formation]

**gwrez latant** *gw.* chaleur latente [*physique ◊ quantité d'énergie libérée ou absorbée par un corps qui change d'état*] [en. latent heat]

**gwrez latant aezhennadur** *gw.* chaleur latente de vaporisation [*physique ◊ ou chaleur latente d'évaporation - quantité de chaleur absorbée, ou relâchée, lorsqu'une unité de masse d'eau liquide s'évapore, ou se condense*] [en. latent heat of vaporization]

**gwrez latant cheñch stad** *gw.* chaleur latente de changement d'état [*physique ◊ ou enthalpie de changement d'état - variation d'enthalpie qui accompagne un changement d'état du corps rapportée à la quantité de matière mise en jeu lors de cette transformation*] [en. latent heat of change of state]

**gwrez latant diaezhennadur** *gw.* chaleur latente d'évaporation [*physique ◊ ou chaleur latente de vaporisation - quantité de chaleur absorbée, ou relâchée, lorsqu'une unité de masse d'eau liquide s'évapore, ou se condense*] [en. latent heat of evaporation]

**gwrez latant masek cheñch stad** *gw.* chaleur latente massique de changement d'état [*physique*] [en. massic latent heat]

**gwrez latant sublimadur** *gw.* chaleur latente de sublimation [*physique ◊ quantité de chaleur absorbée, ou relâchée, lorsqu'une unité de masse de glace se transforme en vapeur d'eau, ou inversement*] [en. latent heat of sublimation]

**gwrez latant teuzidigezh** *gw.* chaleur latente de fusion [*physique ◊ quantité de chaleur qu'il faut fournir à l'unité de masse de la matière pour la faire passer à température constante (température de fusion) de l'état solide à l'état liquide*] [en. latent heat of fusion]

**gwrez loskidigezh** *gw.* chaleur de combustion [*physique ◊ chaleur relâchée lorsqu'une substance brûle complètement dans l'oxygène*] [en. heat of combustion]

**gwrez loskiñ** *gw.* chaleur de combustion [*physique ◊ chaleur relâchée lorsqu'une substance brûle complètement dans l'oxygène*] [en. heat of combustion]

**gwrez reaktiñ** *gw.* chaleur de réaction [*physique ◊ quantité d'énergie libérée ou absorbée au cours d'une réaction*] [en. heat of reaction]

**gwrez skinus** *gw.* chaleur rayonnante [*physique ◊ chaleur transmise par rayonnement*] [en. radiant heat]

**gwrez volel** *gw.* chaleur molaire [*physique ◊ énergie calorifique ramenée à une quantité de matière*] [en. molar heat]

**gwrez volel disolviñ** *gw.* chaleur molaire de dissolution [*chimie ◊ quantité d'énergie qui est absorbée ou libérée lors de la dissolution d'une mole de soluté dans un solvant*] [en. molar heat of dissolution]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwrez volel disolviñ** *gw.* chaleur molaire de réaction [*chimie ◊ quantité d'énergie absorbée ou dégagée lors de la transformation d'une mole d'un réactif ou de la formation d'une mole d'un produit*] [en. molar heat of reaction]

**gwrez volel hidratañ** *gw.* chaleur molaire d'hydratation [*chimie*] [en. molar heat of hydration]

**gwrez volel loskiñ** *gw.* chaleur molaire de combustion [*physique*] [en. molar heat of combustion]

**gwrezdalc'hus** *ag.* résistant à la chaleur [*physique ◊ ou thermorésistant*] [en. heat-resisting / heat-resistant] ○ **un alliage résistant à la chaleur** ur c'hendeuzad gwrezdalc'hus

**gwrezdalc'hus** *ag.* thermorésistant [*physique ◊ ou résistant à la chaleur*] [en. heat-resisting / heat-resistant] ○ **un alliage thermorésistant** ur c'hendeuzad gwrezdalc'hus

**gwrez-douar** *gw.* énergie géothermique [*physique ◊ source d'énergie renouvelable stockée naturellement dans le sous-sol terrestre et exploitable notamment pour la production de chaleur*] [en. geothermal energy]

**gwrez-douar** *gw.* géothermie [*énergie ◊ source d'énergie renouvelable stockée naturellement dans le sous-sol terrestre*] [en. geothermal energy / geothermy] ○ **la géothermie est une ressource énergétique inépuisable** ur pourvez energiezh dihesk eo ar wrez-douar

**gwrez-douar** *ep.* géothermique [*énergie ◊ ou géothermal - relatif à la chaleur de la terre*] [en. geothermal / geothermic] ○ **centrale géothermique** kreizenn wrez-douar

**gwrez-douar energiezh etre** *gw.* géothermie de moyenne énergie / géothermie à moyenne énergie [*énergie ◊ exploite des nappes d'eau de température comprise entre 90 et 150 °C à une profondeur de 1000 à 4000 m*] [en. medium enthalpy geothermal energy]

**gwrez-douar energiezh izel** *gw.* géothermie de basse énergie / géothermie à basse énergie [*énergie ◊ exploite des nappes d'eau de température comprise entre 30 et 90 °C à une profondeur de 1500 à 2500 m*] [en. low enthalpy geothermal energy]

**gwrez-douar energiezh izel-tre** *gw.* géothermie de très basse énergie [*énergie ◊ exploite des nappes d'eau de température inférieure à 30 °C à une profondeur de moins de 100 m*] [en. very low enthalpy geothermal energy]

**gwrez-douar energiezh uhel** *gw.* géothermie de haute énergie / géothermie à haute énergie [*énergie ◊ exploite des nappes d'eau de température supérieure à 150 °C à une profondeur de 1500 à 4000 m*] [en. high enthalpy geothermal energy]

**gwrezdouger** *ag.* calorifère [*physique, thermodynamique ◊ qui porte ou répand la chaleur*] [en. heat-conveying] ○ **fluide calorifère** fluidenn gwrezdouger

**gwrezer** *g.* -ioù réchaud [*équipement ménager ◊ appareil de cuisson portatif*] [en. stove / warmer]

**gwrezfurmañ** *v.* thermoformer [*travail des matériaux ◊ donner une forme à un matériau par chauffage*] [en. thermoform]

**gwrezfurmerezh / gwrezfurmañ** *g.* -ioù, *av.* thermoformage [*travail des matériaux ◊ ou formage à chaud - technique de mise en forme de certains matériaux sous l'effet de la chaleur et d'une contrainte mécanique*] [en. thermoforming / hot forming] ○ **thermoformage de l'acier** termofurmañ an dir

**gwrezfurmus** *ag.* thermoformable [*travail des matériaux ◊ pouvant être formé par chauffage*] [en. thermoformable]

**gwrezganer** *ag.* calorigène [*biologie ◊ ou thermogène - qui produit de la chaleur*] [en. calorigenic / thermogenic / thermogenetic] ○ **effet calorigène des hormones thyroïdiennes** efed gwrezganer an hormonoù tiroidel

**gwrezganer** *ag.* thermogène [*physique, biologie ◊ qui produit de la chaleur*] [en. thermogenic / heat generating] ○ **produit thermogène** produ gwrezganer

**gwrezharz** *g.* calorifugeage [*génie climatique ◊ ou isolation thermique - action d'empêcher la déperdition de chaleur ; résultat*] [en. thermal insulation / heat insulation / insulation]

**gwrezharz** *ag.* calorifuge [*génie climatique ◊ qui empêche la déperdition de chaleur*] [en. heat-insulating / insulating / lagging] ○ **matériau calorifuge** dafar gwrezharz

**gwrezharzañ / gwrezherzel** *v.* calorifuger [*génie climatique ◊ empêcher la déperdition de chaleur*] [en. insulate / lag] ○ **calorifuger la tuyauterie d'une maison consiste à isoler la tuyauterie et permet de faire des économies d'énergie substantielles : quand l'eau chaude circule, son passage dans les tuyaux la refroidit ; une tuyauterie mal isolée consomme donc beaucoup plus en énergie, et ceci se répercute sur les factures de chauffage** gwrezharzañ tuellinier un ti eo difuiñ an tuellinier ; reiñ a ra an tu da arboellañ forzhig energiezh : pa dremen an dour tomm en tuellennoù e vez yenaet gante ; kuzumiñ kalz muioc'h a energiezh a ra tuellennoù difuet fall, ha kement-mañ a bounnera ar fakturennoù tommerezh

**gwrezkaletadur / gwrezkaletaat** *g.* -ioù, *av.* thermodurcissage [*physique ◊ durcissage sous l'action de la chaleur*] [en. thermosetting / thermohardening]

**gwrezkaletaus** *ag.* thermodurcissable [*physique ◊ qui durcit sous l'action de la chaleur*] [en. thermosetting / thermohardening] ○ **résine thermodurcissable** rousin gwrezkaletaus

**gwrezpegadenn** *gw.* -où thermocollage [*travail des matériaux ◊ un - adhésion sous l'action de la chaleur*] [en. heat sealing]

**gwrezpegañ** *v.* thermocoller [*travail des matériaux ◊ coller sous l'action de la chaleur*]

**gwrezpegerezh / gwrezpegañ** *g.* -ioù, *av.* thermocollage [*travail des matériaux ◊ adhésion sous l'action de la chaleur*] [en. heat sealing]

**gwrezpegus** *ag.* thermocollable [*travail des matériaux ◊ qui colle sous l'effet de la chaleur*] [en. heat-sealable / heat-sealing] ○ **papier thermocollable** paper gwrezpegus

**gwrezpegus** *ag.* thermocollant [*travail des matériaux ◊ qui colle sous l'effet de la chaleur*] [en. heat-sealable / heat-sealing] ○ **papier thermocollant** paper gwrezpegus

**gwrezplastik** *ag.* thermoplastique [*physique, chimie ◊ relatif à une matière que la chaleur ramollit mais qui retrouve ses caractéristiques en refroidissant*] [en. thermoplastic] ○ **résine thermoplastique** rousin gwrezplastik

**gwrezplastikelezh** *gw.* -ioù thermoplasticité [*physique, chimie ◊ capacité de composés à la mise en forme sous l'effet d'une élévation de température, malléabilité thermique*] [en. thermoplasticity]

**gwrezplegerezh / gwrezplegañ** *g.* -ioù, *av.* thermopliage [*matière plastique ◊ méthode de pliage de certains matériaux dits thermoplastiques par chauffage local*] [en. thermofolding]

**gwrezplegus** *ag.* thermopliable [*matière plastique ◊ pliable sous l'action de la chaleur*] [en. thermofoldable]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwrezresever** *g.* -ioù thermorécepteur [*physique ◊ organe récepteur sensible aux variations de températures*] [en. thermoreceptor]

**gwrezstabil** *ag.* thermostable [*physique ◊ qui résiste à une élévation de la température*] [en. thermostable / heat-stable] ○ **toxine thermostable** toksin gwrezstabil

**gwrezstabilder** *g.* -ioù thermostabilité [*physique ◊ qualité d'un composé qui conserve toutes ses caractéristiques sous l'effet d'un écart de température relativement important*] [en. thermostability / heat stability]

**gwrezvanañs** *gw.* -où thermorémanence [*physique ◊ propriété de certains corps de fixer la trace du champ magnétique, après qu'ils ont été portés à une haute température et rapidement refroidis*] [en. thermoremanence / thermoremanent magnetization]

**gwrezvanus** *ag.* thermorémanent [*physique ◊ qui a la propriété de thermorémanence*] [en. thermoremanent]

**gwrez-vor** *ep.* maréthermique [*physique ◊ relatif à l'énergie produite en exploitant la différence de température entre les eaux superficielles et les eaux profondes des océans*] [en. ocean thermal] ○ **énergie maréthermique** energiezh gwrez-vor

**gwrezvoullerez** *gw.* -ed imprimante thermique [*informatique ◊ imprimante sans impact dans laquelle l'impression est obtenue par échauffement d'un papier thermosensible*] [en. thermal printer]

**gwriadur** *g.* -ioù suture [*médecine ◊ résultat de l'action de coudre les lèvres d'une plaie*] [en. suture]

**gwriat** *v.* suturer [*médecine ◊ coudre les lèvres d'une plaie*] [en. stitch up / suture]

**gwriat** *av.* suture [*médecine ◊ action de coudre les lèvres d'une plaie*] [en. suture] ○ **point de suture** poent gwriat

**gwrifadenn** *gw.* -où cri perçant [*anthropologie, éthologie ◊ un - de personne, d'animal*] [en. shriek / scream]

**gwrifal** *v.* crier [*anthropologie, éthologie ◊ pousser un cri perçant*] [en. scream / screech / shriek]

**gwrifal** *v.* pousser un cri perçant [*anthropologie, éthologie ◊ personne, animal*] [en. scream / screech / shriek]

**gwrimenn** *gw.* -où bord [*agriculture ◊ limite (d'un champ)*] [en. edge / border]

**gwrimenn** *gw.* -où lisière [*agriculture ◊ limite, bord (de champ)*] [en. edge]

**gwrimenn goadek** *gw.* lisière boisée [*foresterie ◊ bande de forêt conservée, au moment d'une coupe, en bordure de certains lieux ou milieux*] [en. buffer strip]

**gwriziadenn** *gw.* -où radicelle [*botanique ◊ petite racine secondaire fine comportent généralement beaucoup de poils absorbants*] [en. rootlet / lateral root]

**gwrizienn** *gw.* -où, gwriziad, gwrizioù racine [*botanique ◊ organe végétatif, le plus souvent souterrain, servant à fixer une plante au sol et lui permettant d'absorber l'eau et les substances dissoutes*] [en. root] ○ **racine d'une plante** gwrizienn ur blantenn

**gwrizienn** *gw.* -où, gwriziad, gwrizioù racine [*médecine, anatomie ◊ partie constituant la base d'un organe, origine d'une structure : de dent, de poil*] [en. root] ○ **racine d'une dent** gwrizienn un dant

**gwrizienn** *gw.* -où, gwriziad, gwrizioù racine [*mathématiques ◊ pour un nombre proposé, nombre qui élevé à une puissance donnée donne le nombre proposé ; pour une équation, valeur de la variable qui satisfait à l'équation*] [en. root] ○ **racine carrée d'un nombre** gwrizienn garrez un niver

**gwrizienn** *ep.* racinaire [*botanique ◊ relatif à la racine*] [en. root] ○ **poil racinaire** blevenn wrizienn ○ **apex racinaire** beg gwrizienn / apeks gwrizienn

**gwrizienn** *ep.* radical [*botanique ◊ qui naît de la racine ou de la souche : pédoncule radical, feuille radicale*] [en. radical / root] ○ **feuille radicale** delienn wrizienn

**gwrizienn a-dreñv** *gw.* racine dorsale [*médecine, anatomie ◊ racine rachidienne de la moelle épinière*] [en. posterior root]

**gwrizienn aerel** *gw.* racine aérienne [*botanique ◊ racine qui est, en totalité ou en partie, au-dessus du sol*] [en. aerial root]

**gwrizienn a-raok** *gw.* racine ventrale [*médecine, anatomie ◊ racine rachidienne de la moelle épinière*] [en. anterior root]

**gwrizienn bennañ** *gw.* gwrizioù-pennañ racine principale [*botanique ◊ racine issue du développement de la radicule après la germination de la graine*] [en. primary root]

**gwrizienn c'horre** *gw.* gwrizioù gorre racine superficielle [*botanique ◊ racine qui se développe en surface*] [en. surface root / superficial root]

**gwrizienn dindan douar** *gw.* gwrizioù dindandouar racine souterraine [*botanique ◊ racine qui se développe sous terre*] [en. underground root]

**gwrizienn don** *gw.* gwrizioù don racine profonde [*botanique ◊ racine qui pousse plutôt en profondeur*] [en. deep root]

**gwrizienn dorzhellus** *gw.* racine tuberculeuse [*botanique ◊ ou racine tubéreuse - racine qui produit des tubercules*] [en. tuberous root]

**gwrizienn dorzhellus** *gw.* racine tubéreuse [*botanique ◊ ou racine tuberculeuse - racine qui produit des tubercules*] [en. tuberous root]

**gwrizienn doubl** *gw.* racine double [*mathématiques ◊ racine d'équation d'ordre 2*] [en. double root]

**gwrizienn eilrenk** *gw.* gwrizioù eilrenk racine secondaire [*botanique ◊ racine qui pousse latéralement*] [en. secondary root / lateral root]

**gwrizienn en-aer** *gw.* racine aérienne [*botanique ◊ racine qui est, en totalité ou en partie, au-dessus du sol*] [en. aerial root]

**gwrizienn garrez** *gw.* racine carrée [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre réel positif proposé, nombre qui, élevé à la puissance 2, donne le nombre proposé*] [en. square root]

**gwrizienn gompleks** *gw.* racine complexe [*mathématiques ◊ pour une équation, valeur complexe de la variable qui satisfait à l'équation*] [en. complex root]

**gwrizienn gompleks kenyev** *gw.* racine complexe conjuguée [*mathématiques ◊ racine complexe dont la partie imaginaire est de signe opposé au signe de la partie imaginaire de la racine complexe de départ*] [en. conjugate complex root] ○ **a + ib étant une racine complexe, la racine complexe conjuguée est égale à a – ib** mard eo a + ib ur wrizienn gompleks, neuze ec'h eo kevatal da a - ib ar wrizienn gompleks kenyev ○ **l'équation admet deux racines complexes conjuguées** div wrizienn gompleks kenyev a zo d'ar gevatalenn

**gwrizienn gostez** *gw.* gwrizioù kostez racine secondaire [*botanique ◊ racine qui pousse latéralement*] [en. secondary root / lateral root]

**gwrizienn grestel** *gw.* racine crustale [*géologie ◊ ou racine orogénique - épaississement en profondeur de la croûte continentale*] [en. crustal root]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**gwrizienn grestenn** *gw.* racine crustale [*géologie ◊ ou racine orogénique - épaississement en profondeur de la croûte continentale*] [en. crustal root] ○ **racine crustale des Alpes** gwrizienn krestenn an Alpoù

**gwrizienn gubek** *gw.* racine cubique [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre réel proposé, nombre qui, élevé à la puissance 3, donne le nombre proposé*] [en. cube root]

**gwrizienn ijinel** *gw.* racine imaginaire [*mathématiques ◊ pour une équation, racine complexe dont la partie réelle est nulle*] [en. imaginary root]

**gwrizienn liesek** *gw.* racine multiple [*mathématiques ◊ racine d'équation d'ordre supérieur ou égal à 2*] [en. multiple root]

**gwrizienn lusker a-raok** *gw.* racine ventrale motrice [*médecine, anatomie ◊ racine rachidienne de la moelle épinière*] [en. anterior root]

**gwrizienn nervenn** *gw.* racine nerveuse [*médecine, anatomie ◊ segment initial d'un nerf au niveau de son émergence du névraxe (encéphale et moelle spinale)*] [en. nerve root]

**gwrizienn orogenek** *gw.* racine orogénique [*géologie ◊ ou racine crustale - épaississement en profondeur de la croûte continentale*] [en. orogenic root / crustal root] ○ **racine orogénique des Alpes** gwrizienn orogenek an Alpoù

**gwrizienn rachidian** *gw.* racine rachidienne [*médecine, anatomie ◊ ensemble de nerfs qui émergent de la moelle épinière*] [en. spinal radix]

**gwrizienn rachis** *gw.* racine rachidienne [*médecine, anatomie ◊ ensemble de nerfs qui émergent de la moelle épinière*] [en. spinal radix]

**gwrizienn real** *gw.* racine réelle [*mathématiques ◊ racine d'une équation qui est un nombre réel*] [en. real root]

**gwrizienn santidik a-dreñv** *gw.* racine dorsale sensitive [*médecine, anatomie ◊ racine rachidienne de la moelle épinière*] [en. posterior root]

**gwrizienn simpl** *gw.* racine simple [*mathématiques ◊ racine d'équation d'ordre 1*] [en. simple root]

**gwrizienn skoulmek** *gw.* racine noduleuse [*botanique ◊ racine qui présente beaucoup de petits noeuds*] [en. knotty root]

**gwrizienn / gwrizioù** *ep.* radiculaire [*botanique ◊ relatif à la radicule ou à la racine*] [en. radicular / root] ○ **système radiculaire** sistem gwrizioù ○ **poil radiculaire** blevenn wrizienn

**gwrizienn / gwrizioù** *ep.* radiculaire [*médecine, anatomie ◊ qui concerne la racine des nerfs ; qui concerne la racine des dents*] [en. radicular / root] ○ **canal radiculaire** kanol wrizienn

**gwriziennañ** *v.* enraciner [*botanique ◊ faire prendre racine*] [en. root]

**gwriziennañ** *v.* enraciner (s') [*botanique ◊ prendre racine*] [en. root / take root / become rooted]

**gwriziennañ** *av.* enracinement [*botanique ◊ action de s'enraciner, pour une plante ; formation des racines d'une plante*] [en. rooting]

**gwriziennek** *ag.* racinaire [*botanique ◊ relatif à la racine*] [en. root] ○ **système racinaire** sistem gwriziennek

**gwriziennel** *ag.* radiculaire [*botanique ◊ relatif à la radicule ou à la racine*] [en. radicular / root]

**gwriziennel** *ag.* radiculaire [*médecine, anatomie ◊ qui concerne la racine des nerfs ; qui concerne la racine des dents*] [en. radicular / root]

**gwrizienn-eoriañ** *gw.* gwrizioù-eoriañ racine d'ancrage [*botanique ◊ racine coronaire, spécialement du maïs, née au-dessus du sol et ayant notamment un rôle de fixation de la plante, d'où le nom*] [en. anchor root / anchoring root]

**gwrizienn-grap** *gw.* gwrizioù-krap racine-crampon [*botanique ◊ sorte de racine adventive qui permet à la plante de s'accrocher à son support*]

**gwriziennig** *gw.* -où radicelle [*botanique ◊ petite racine secondaire fine comportent généralement beaucoup de poils absorbants*] [en. rootlet / lateral root]

**gwrizienn-red** *gw.* gwrizioù-red racine traçante [*botanique ◊ racine qui se développe à faible profondeur et parallèlement à la surface du sol*] [en. creeping root | cy. gwraidd ymlusgol]

**gwrizienn-sunañ** *gw.* gwrizioù-sunañ racine-suçoir [*botanique ◊ racine des plantes parasites comme le gui*] [en. sucking root]

**gwriziennus** *ag.* radicant [*botanique ◊ couché et émettant ça et là des racines*] [en. radicand] ○ **tige radicante** garenn wriziennus / korzenn wriziennus

**gwrizienn-vamm** *gw.* gwrizioù-mamm pivot [*botanique ◊ ou racine pivotante - racine principale d'un arbre qui s'enfonce à peu près verticalement dans le sol, en donnant en outre des racines latérales*] [en. main root / heart root / taproot]

**gwrizienn-vamm** *gw.* gwrizioù-mamm racine pivotante [*botanique ◊ ou pivot - racine principale d'un arbre qui s'enfonce à peu près verticalement dans le sol, en donnant en outre des racines latérales*] [en. taproot / heart root / main root]

**gwrizienn-vamm** *gw.* gwrizioù-mamm racine principale [*botanique ◊ racine issue du développement de la radicule après la germination de la graine*] [en. primary root]

**gwrizienn-vestr** *gw.* gwrizioù-mestr pivot [*botanique ◊ ou racine pivotante - racine principale d'un arbre qui s'enfonce à peu près verticalement dans le sol, en donnant en outre des racines latérales*] [en. main root / heart root / taproot]

**gwrizienn-vestr** *gw.* gwrizioù-mestr racine pivotante [*botanique ◊ ou pivot - racine principale d'un arbre qui s'enfonce à peu près verticalement dans le sol, en donnant en outre des racines latérales*] [en. taproot / heart root / main root]

**gwrizioù** *ep.* racinaire [*botanique ◊ relatif aux racines*] [en. root] ○ **système racinaire** sistem gwrizioù

**gwrizioù beg** *gw.* coiffe terminale [*botanique ◊ racines terminales, très sensibles (recherche de l'eau,...)*] [en. root-cap]

**Gymnospermae** *g.* Gymnospermae / Gymnospermes [*botanique ◊ sous-phylum du règne végétal*] [la. Gymnospermae] [en. Gymnospermae]

**Gzelian** *g.* Gzélien [*géologie ◊ étage supérieur du Carbonifère*] [en. Gzelian]

**gzelian** *ag.* gzélien [*géologie ◊ qui concerne le Gzélien*] [en. gzelian]

**HA** ET [*mathématiques, informatique ◊ opérateur logique : réalise l'opération booléenne d'intersection*] [en. AND]

**ha arouez** *g.* ampersand [*informatique ◊ ou et commercial : symbole &*] [en. ampersand]

**ha arouez** *g.* et commercial [*informatique ◊ ou ampersand : &*] [en. ampersand]

**ha n'eo ket mat** *ag.* impropre [*généralité ◊ inapproprié, ne convenant pas*] [en. inappropriate / unfit] ○ **nourriture impropre à la consommation** boued ha n'eo ket mat da vezañ debret ○ **eau impropre à la consommation** dour ha n'eo ket mat da vezañ evet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ha ne labour ket** *ep.* repos (au) [*sciences, technique ◊ sans action*] [en. resting / at rest] ○ **une machine au repos** ur mekanik ha ne labour ket

**habask** *ag.* clément [*science de l'atmosphère ◊ peu rigoureux*] [en. mild] ○ **temps clément** amzer habask

**habasker** *g.* -ien modérateur [*informatique ◊ animateur de discussion sur un forum*] [en. moderator] ○ **modérateur d'un site Internet** habasker ul lec'hienn Internet ○ **modérateur de groupe de discussion** moderator strollad kaozeadeg

**hachañ** *v.* hacher [*alimentation, nutrition ◊ couper en petits morceaux avec un instrument tranchant (légumes, viande...)*] [en. chop / mince [UK] / grind [US]] ○ **viande hachée** kig hachet

**hachañ** *v.* hacher [*informatique ◊ calculer une clé de hachage*] [en. hash]

**hacheis** *g.* -où hachis [*alimentation, nutrition ◊ préparation culinaire à base d'aliments finement hachés*] [en. mince / chopped [sth]] ○ **hachis de viande** hacheis kig

**hacheis kig** *g.* hachis de viande [*alimentation, nutrition ◊ viande hachée*] [en. minced meat [UK] / mince (UK) / ground meat (US)]

**hacheis legumaj** *g.* hachis de légumes [*alimentation, nutrition ◊ légumes hachés*] [en. chopped vegetables]

**hacheis patatez-kig** *g.* hachis parmentier [*alimentation, nutrition ◊ hachis à base de viande de bœuf mélangé à de la purée de pommes de terre et cuit au four*] [en. shepherd's pie / cottage pie / hachis Parmentier] ○ **préparer un hachis parmentier** aozañ un hacheis patatez-kig

**hacher** *g.* -ioù hacheur [*physique, électronique ◊ dispositif électromécanique ou électrique destiné à « hacher » un courant continu de façon à permettre son amplification par un amplificateur à courant alternatif*] [en. chopper]

**hacherezh / hachañ** *g.* -ioù, *av.* hachage [*alimentation, nutrition ◊ fait de couper en menus morceaux (légumes, viande...)*] [en. chopping / mincing [UK] / grinding [US]]

**hacherezh / hachañ** *g.* -ioù, *av.* hachage [*informatique ◊ application d'une fonction mathématique à des données pour générer un code unique de taille fixe, que l'on utilisera pour l'authentification et le stockage d'information*] [en. hashing]

**hacheris** *g.* -où hachis [*alimentation, nutrition ◊ préparation culinaire à base d'aliments finement hachés*] [en. mince / chopped [sth]] ○ **hachis de viande** hacheris kig

**hachouer** *g.* -ioù hachoir [*équipement ménager ◊ couteau*] [en. chopper]

**had** *g.* -où semence [*agriculture ◊ graines ou jeunes plants qu'on sème ou qu'on enfouit*] [en. seed] ○ **semence de blé** had gwinizh ○ **semence de pommes de terre** had patatez

**had kristal** *g.* germe cristallin [*physique, cristallographie ◊ cristal embryonnaire qui se forme naturellement ou par synthèse chimique*] [en. seed crystal / seed / nucleus]

**had pesked** *g.* frai [*zoologie ◊ œufs fécondés de poissons*] [en. spawn]

**had trañsgenek** *g.* semence transgénique [*botanique ◊ semence qui contient de l'ADN étranger*] [en. transgenic seed / genetically engineered seed]

**hadaj** *g.* -où semence [*agriculture ◊ graines ou jeunes plants qu'on sème ou qu'on enfouit*] [en. seed] ○ **acheter de la semence** prenañ hadaj

**hadal** *ag.* hadal [*océanographie ◊ se dit des grands fonds océaniques (au-delà de 6 000 m)*] [en. hadal] ○ **zone hadale** tachad hadal ○ **étage hadal** estaj hadal

**hadañ** *v.* ensemencer [*agriculture ◊ répandre en surface ou mettre en terre des semences*] [en. sow] ○ **ensemencer un champ en blé** hadañ gwinizh en ur park

**hadañ** *v.* ensemencer [*biologie ◊ introduire des germes, des bactéries dans un milieu de culture*] [en. culture / sow] ○ **ensemencer un milieu avec des bactéries pathogènes** hadañ bakteri patogenek en ur metoù

**hadañ** *v.* semer [*agriculture ◊ répandre en surface ou mettre en terre des semences*] [en. sow] ○ **semer du blé d'hiver** hadañ gwinizh gouañv

**hadañ a-fuilh** *v.* semer à la volée [*agriculture, horticulture ◊ lancer ses graines de manière régulière dans une parcelle de terre*] [en. sow on the fly]

**hadañ a-fuilh** *av.* semis à la volée [*agriculture, horticulture ◊ ou semis dispersé - méthode ancestrale qui consiste à lancer ses graines de manière régulière dans une parcelle de terre*] [en. sowing on the fly / broadcast sowing]

**hadañ a-fuilh** *av.* semis dispersé [*agriculture, horticulture ◊ ou semis à la volée - méthode ancestrale qui consiste à lancer ses graines de manière régulière dans une parcelle de terre*] [en. sowing on the fly / broadcast sowing]

**hadañ a-regennoù** *av.* semis en ligne [*agriculture, horticulture ◊ fait de déposer des graines de manière homogène au creux d'un sillon plus ou moins profond*] [en. row planting / sowing in lines]

**hadañ a-roudennoù** *av.* semis en ligne [*agriculture, horticulture ◊ fait de déposer des graines de manière homogène au creux d'un sillon plus ou moins profond*] [en. row planting / sowing in lines]

**hadañ a-strew** *v.* semer à la volée [*agriculture, horticulture ◊ lancer ses graines de manière régulière dans une parcelle de terre*] [en. sow on the fly]

**hadañ a-strew** *av.* semis à la volée [*agriculture, horticulture ◊ ou semis dispersé - méthode ancestrale qui consiste à lancer ses graines de manière régulière dans une parcelle de terre*] [en. sowing on the fly / broadcast sowing]

**hadañ a-strew** *av.* semis dispersé [*agriculture, horticulture ◊ ou semis à la volée - méthode ancestrale qui consiste à lancer ses graines de manière régulière dans une parcelle de terre*] [en. broadcast sowing]

**hadañ dre nij** *v.* semer à la volée [*agriculture, horticulture ◊ lancer ses graines de manière régulière dans une parcelle de terre*] [en. sow on the fly]

**hadañ dre nij** *av.* semis à la volée [*agriculture, horticulture ◊ ou semis dispersé - méthode ancestrale qui consiste à lancer ses graines de manière régulière dans une parcelle de terre*] [en. sowing on the fly / broadcast sowing]

**hadañ dre nij** *av.* semis dispersé [*agriculture, horticulture ◊ ou semis à la volée - méthode ancestrale qui consiste à lancer ses graines de manière régulière dans une parcelle de terre*] [en. sowing on the fly / broadcast sowing]

**hadañ e gor** *av.* semis à chaud [*agriculture, horticulture ◊ semis de graines dans des caissettes ou terrines qui sont placées dans un endroit chaud et lumineux*] [en. heat sowing] ○ **les tomates doivent faire l'objet d'un semis à chaud pour germer** an tomatez a rank bezañ hadet e gor evit eginañ

**hadañ rouez** *av.* semis clair [*agriculture, horticulture ◊ fait d'installer des graines suffisamment espacées*] [en. sparse sowing]

**hadañ stank** *av.* semis dense [*agriculture, horticulture ◊ fait d'installer des graines peu espacées*] [en. close spacing / heavy sowing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**haddelienn** *gw.* -où, haddelioù cotylédon [*botanique ◊ partie de l'embryon qui, lors de la germination, aura pour fonction soit de servir de réserves nutritives à la plantule, soit d'en assurer la photosynthèse, selon le stade de croissance de celle-ci*] [en. cotyledon]

**hadeg** *gw.* -i, -où, -eier semis [*agriculture ◊ parcelle de terrain ou planche ensemencée depuis peu*] [en. seedbed]

**hadenn** *gw.* -où, had graine [*botanique ◊ ou graine de semence - organe de reproduction chez les plantes à fleurs, résultant de la maturation d'un ovule fécondé*] [en. seed] ○ **disperser des graines de fleurs** strewiñ had bleunioù

**hadenn** *gw.* -où, had graine de semence [*botanique ◊ ou graine - organe de reproduction chez les plantes à fleurs, résultant de la maturation d'un ovule fécondé*] [en. seed] ○ **acheter des graines de semence de rutabaga** prenañ had irvin-saoz / prenañ had rutabaga

**hader** *g.* -ioù semoir [*agriculture ◊ machine à semer*] [en. seeder / seed drill]

**haderez** *gw.* -ed semoir [*agriculture ◊ machine à semer*] [en. seeder / seed drill]

**haderez-dorn** *gw.* haderezioù-dorn mini-semoir [*horticulture ◊ petit semoir à main*] [en. handheld seeder] ○ **semer une pelouse à l'aide d'un mini-semoir** hadañ ul letonenn gant un haderez-dorn

**haderezh / hadañ** *g.* -ioù, *av.* ensemencement [*agriculture ◊ ou semis, semailles - action de mettre de la semence dans une terre*] [en. sowing] ○ **ensemencement d'un champ en blé** hadañ gwinizh en ur park

**haderezh / hadañ** *g.* -ioù, *av.* ensemencement [*biologie ◊ introduction de germes, de bactéries, dans un milieu de culture*] [en. seeding] ○ **ensemencement de cellules eucaryotes** hadañ kelligoù eukariotek

**haderezh / hadañ** *g.* -ioù, *av.* semailles [*agriculture ◊ ou semis, ensemencement - action de mettre de la semence dans une terre*] [en. sowing] ○ **les semailles sont terminées** achu eo an hadañ

**haderezh / hadañ** *g.* -ioù, *av.* semis [*agriculture ◊ ou semailles, ensemencement - action de mettre de la semence dans une terre*] [en. sowing] ○ **le moment des semis de pommes de terre est venu** deuet eo ar c'houlz da hadañ patatez

**hadgwrizienn** *gw.* -où radicule [*botanique ◊ forme embryonnaire de la racine principale d'une plante*] [en. radicle]

**hadopelagek** *ag.* hadopélagique [*océanographie ◊ relatif à l'étage sous-marin profond de plus de 6000 mètres*] [en. hadopelagic] ○ **zone hadopélagique** tachad hadopelagek

**hadplantenn** *gw.* -où plantule [*botanique ◊ stade juvénile d'une plante suivant immédiatement la germination de la graine*] [en. plantlet / seedling]

**hadplantenn** *gw.* -où semis [*botanique ◊ jeune plante provenant de la germination d'une semence qui a été planté, plantule*] [en. seedling]

**hadron** *g.* -où hadron [*physique ◊ particule composite, composée de particules subatomiques régies par l'interaction forte*] [en. hadron] ○ **les protons et les neutrons sont des hadrons** hadronoù eo ar protonoù hag an neutronoù

**hadronek** *ag.* hadronique [*physique ◊ relatif aux hadrons*] [en. hadronic] ○ **matière hadronique** materi hadronek

**hadvroñs** *g.* -où gemmule [*botanique ◊ premier bourgeon*] [en. plumule / gemma]

**hafniom** *g.* hafnium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Hf*] [en. hafnium]

**hag he deus he amzerioù** *ep.* réglée [*médecine, sexologie ◊ qui a ses règles : adolescente, femme*] [en. menstruating / having her periods] ○ **une adolescente réglée** ur grennardez hag he deus he amzerioù

**hag he deus he mizioù** *ep.* réglée [*médecine, sexologie ◊ qui a ses règles : adolescente, femme*] [en. menstruating / having her periods] ○ **une adolescente réglée** ur grennardez hag he deus he mizioù

**hahniom** *g.* hahnium [*physique, chimie ◊ élément chimique - ancien nom du dubnium*] [en. hahnium]

**hal** *g.* mise bas [*zoologie ◊ fait de donner naissance, s'agissant des animaux de grande taille : vache ...*] [en. parturition / birth / farrowing / whelping]

**Halarachnion ligulatum** *g.* Halarachnion ligulatum [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Halarachnion ligulatum] [en. sea spider weed]

**haleg** *g.* -ed, -i saule [*botanique ◊ arbre des terrains humides de la famille des salicacées*] [en. willow]

**halegenn** *gw.* haleg saule [*botanique ◊ arbre des terrains humides de la famille des salicacées*] [en. willow]

**hale-ouenn** *ag.* congénital [*biologie, médecine ◊ existant à la naissance*] [en. congenital] ○ **maladie congénitale** kleñved hale-ouenn

**halidenn** *gw.* -où halogénure [*chimie ◊ combinaison chimique contenant un des éléments chimiques chlore, fluor, brome, iode ou astate*] [en. halide]

**halidenn arc'hant** *gw.* halogénure d'alkyle [*chimie ◊ ou halogénoalcane - sous famille des hydrocarbures halogénés*] [en. silver halide]

**halidenn arc'hant** *gw.* halogénure d'argent [*chimie ◊ sel formé par l'association de l'argent métallique et d'un halogène, comme le chlore ou le brome*] [en. silver halide]

**halit** *g.* -où halite [*minéralogie ◊ chlorure de sodium naturel, sel gemme*] [en. halite]

**halluks** *g.* -où hallux [*médecine, anatomie ◊ ou gros orteil, pouce - orteil le plus volumineux, situé au bord médial du pied et formé de deux phalanges*] [la. hallux / digitus primus / digitus primus pedis] [en. hallux / big toe / great toe]

**halluks** *g.* -où orteil (gros) [*médecine, anatomie ◊ ou hallux, pouce - orteil le plus volumineux, situé au bord médial du pied et formé de deux phalanges*] [la. hallux / digitus primus / digitus primus pedis] [en. big toe / great toe / hallux]

**halo** *g.* -ioù auréole [*astronomie ◊ halo, cercle lumineux autour d'un astre*] [en. halo]

**halo** *g.* -ioù halo [*physique, optique ◊ aire circulaire lumineuse autour d'une source de lumière*] [en. halo]

**halo** *g.* -ioù salive [*médecine ◊ liquide physiologique incolore, alcalin, plus ou moins visqueux, qui humecte la bouche et qui sert principalement à la digestion buccale, à la gustation, à la prononciation*] [en. saliva / spit]

**halo** *ep.* salivaire [*médecine ◊ relatif à la salive*] [en. salivary] ○ **amylase salivaire** amilaz halo

**haloadur / haloiñ** *g.* -ioù, *av.* salivation [*médecine ◊ fait de saliver*] [en. salivation]

**halofilek** *ag.* halophile [*botanique ◊ qui aime le sel*] [en. halophilic] ○ **plante halophile** plantenn halofilek

**halofiliezh** *gw.* -où halophilie [*biologie ◊ mode de vie des organismes halophiles*] [en. halophily]

**halofit** *g.* -où halophyte [*botanique ◊ plante vivant exclusivement ou préférentiellement dans les milieux salés*] [en. halophyte]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**halofitek** *ag.* halophyte [*botanique ◊ relatif aux plantes adaptées aux milieux salés*] [en. halophytic] ○ **végétation halophyte** strud halofitek / plant halofitek

**halogalkan** *g.* halogénoalcane [*chimie ◊ ou halogénure d'alkyle - sous famille des hydrocarbures halogénés*] [en. haloalkane / halogenated alkane]

**halogen** *g.* -où halogène [*chimie ◊ chacun des quatre éléments, fluor, chlore, brome et iode, qui ont des propriétés analogues, évoluant progressivement de l'un à l'autre ; ils sont utilisés comme désinfectants*] [en. halogen]

**halogenadur / halogenañ** *g.* -ioù, *av.* halogénation [*chimie ◊ action d'halogéner*] [en. halogenation] ○ **la chloration et la bromation sont les deux principaux exemples d'halogénation** an daou skouer pennañ halogenadur eo ar c'hloradur hag ar bromadur

**halogenañ** *v.* halogéner [*chimie ◊ ajouter des halogènes dans*] [en. halogenate] ○ **dérivé halogéné** deverad halogenet

**halogenek** *ag.* halogène [*chimie ◊ relatif aux halogènes*] [en. halogen] ○ **élément halogène** elfenn halogenek

**halogenet** *ag.* halogéné [*chimie ◊ qui est combiné avec un halogène*] [en. halogenated] ○ **acide organique halogéné** trenkenn organek halogenet

**haloiñ** *v.* saliver [*médecine ◊ avoir une sécrétion plus ou moins abondante de salive ; produire de la salive*] [en. salivate]

**halokarbon** *g.* -où composé halocarboné [*physique, chimie ◊ ou halocarbure, hydrocarbure halogéné - composé organique synthétique renfermant du carbone ainsi qu'un ou plusieurs halogènes*] [en. halocarbon] ○ **les composés halocarbonés se trouvent notamment dans les liquides extincteurs et frigorigènes ; ils contribuent à la destruction de la couche d'ozone** kavet e vez an halokarbonoù el liñvennoù lazhañ-tan hag el liñvennoù yenaat ; kemer a reont perzh e distruj ar gwiskad ozon

**halokarbon** *g.* -où halocarbure [*chimie ◊ ou hydrocarbure halogéné - composé organique synthétique renfermant du carbone ainsi qu'un ou plusieurs halogènes*] [en. halocarbon]

**halokarbon** *g.* -où halocarbure [*chimie ◊ ou hydrocarbure halogéné, composé halocarboné - composé organique synthétique renfermant du carbone ainsi qu'un ou plusieurs halogènes*] [en. halocarbon] ○ **les halocarbures se trouvent notamment dans les liquides extincteurs et frigorigènes ; ils contribuent à la destruction de la couche d'ozone** kavet e vez an halokarbonoù el liñvennoù lazhañ-tan hag el liñvennoù yenaat ; kemer a reont perzh e distruj ar gwiskad ozon

**halokarbon** *g.* -où hydrocarbure halogéné [*chimie ◊ ou halocarbure - composé organique synthétique renfermant du carbone ainsi qu'un ou plusieurs halogènes*] [en. halocarbon] ○ **les hydrocarbures halogénés se trouvent notamment dans les liquides extincteurs et frigorigènes ; ils contribuent à la destruction de la couche d'ozone** kavet e vez an halokarbonoù el liñvennoù lazhañ-tan hag el liñvennoù yenaat ; kemer a reont perzh e distruj ar gwiskad ozon

**halokromek** *ag.* halochrome [*physique, chimie ◊ ou halochromique - relatif à l'halochromie*] [en. halochromic] ○ **substance halochrome** danvezenn halokromek

**halokromek** *ag.* halochromique [*physique, chimie ◊ ou halochrome - relatif à l'halochromie*] [en. halochromic] ○ **substance halochromique** danvezenn halokromek

**halokromiezh** *gw.* -où halochromie [*physique, chimie ◊ ou halochromisme - changement de couleur d'une substance en fonction de l'état de charge de ses molécules*] [en. halochromism] ○ **l'halochromie est à la propriété de certains matériaux de changer de couleur en raison des changements de pH dans l'environnement où ils se trouvent** an halokromiezh eo perzh lod dafaroù cheñch liv en abeg d'ar cheñchamantoù pH en endro e-lec'h m'emaint

**halokromiezh** *gw.* -où halochromisme [*physique, chimie ◊ ou halochromie - changement de couleur d'une substance en fonction de l'état de charge de ses molécules*] [en. halochromism] ○ **l'halochromisme est à la propriété de certains matériaux de changer de couleur en raison des changements de pH dans l'environnement où ils se trouvent** an halokromiezh eo perzh lod dafaroù cheñch liv en abeg d'ar cheñchamantoù pH e-barzh an endro e-lec'h m'emaint

**halon** *g.* -où halon [*chimie ◊ composé industriel dérivé d'un hydrocarbure et contenant un halogène, habituellement du fluor, du chlore ou du brome*] [en. halon / halogenated hydrocarbon] ○ **les halons sont des gaz à effet de serre ; ils sont utilisés notamment comme agents d'extinction des feux** gazoù efed ti-gwer eo an halonoù ; dreist-holl e vezont implijet d'ober produioù lazhañ-tan

**halpiñ** *v.* haleter [*zoologie ◊ respirer à un rythme accéléré : chien*] [en. pant]

**halpiñ** *v.* laper [*zoologie ◊ en haletant : chien...*] [en. pant]

**halpiñ** *av.* halètement [*zoologie ◊ fait de respirer à un rythme accéléré : chien*] [en. panting]

**halterenn** *gw.* halteroù haltère [*sport, loisirs ◊ appareil de gymnastique fait de deux boules de fonte réunies par une tige ; il est utilisé pour les exercices du membre supérieur*] [en. dumbbell / barbell]

**halterofil** *g.* -ed haltérophile [*sport, loisirs ◊ sportif pratiquant l'haltérophilie*] [en. weight-lifter]

**halterofiliezh** *gw.* -où haltérophilie [*sport, loisirs ◊ discipline de force qui consiste à soulever la plus lourde charge possible et à en rester maître lors de l'exécution des mouvements de l'arraché et de l'épaulé-jeté*] [en. weight-lifting]

**halusinadenn** *gw.* -où hallucination [*médecine, psychologie ◊ une - perception sensorielle subjective ressentie à l'état de veille et qui s'accompagne d'une conviction de réalité absolue malgré l'absence d'un stimulus extérieur*] [en. hallucination]

**halusinadur senestezek** *g.* hallucination cénesthésique [*médecine ◊ hallucination qui se manifeste par des sensations anormales ou pénibles perçues par le sujet à l'intérieur ou à la surface de son corps, et qu'il attribue à une action d'origine extérieure*] [en. cenesthesic hallucination]

**halusinadur / halusinañ** *g.* -ioù, *av.* hallucination [*médecine, psychologie ◊ perception sensorielle subjective ressentie à l'état de veille et qui s'accompagne d'une conviction de réalité absolue malgré l'absence d'un stimulus extérieur*] [en. hallucination]

**halusinadurel** *ag.* hallucinatoire [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'hallucination*] [en. hallucinatory] ○ **phénomène hallucinatoire** fenomen halusinadurel

**halusinañ** *v.* halluciner [*médecine, psychologie ◊ avoir des hallucinations*] [en. hallucinate]

**halusinañ** *v.* visions (avoir des) [*médecine, psychologie ◊ percevoir par la vue des choses qui n'existent pas, halluciner*] [en. have visions / hallucinate / have hallucinations / see things]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**halusinañ** *ep.* hallucinatoire [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'hallucination*] [en. hallucinatory]
**halusinogen** *g.* -où hallucinogène [*médecine, psychologie ◊ produit qui provoque des hallucinations*] [en. hallucinogen]
**halusinogenek** *ag.* hallucinogène [*médecine, psychologie ◊ qui provoque des hallucinations*] [en. hallucinogenic] ○ **champignon hallucinogène** kabell-touseg halusinogenek
**halusinoz** *g.* -où hallucinose [*médecine, psychologie ◊ altération de la perception sensorielle, qui peut survenir dans la sphère visuelle ou auditive et dont l'origine pathologique est reconnue par le sujet*] [en. hallucinosis]
**hamadrias** *g.* -ed hamadryas / hamadryade [*zoologie ◊ grand singe cynocéphale d'Afrique de l'Est et de la péninsule arabique*] [en. hamadryas baboon]
**hamatom** *g.* -où hamatum [*médecine, anatomie ◊ ou os crochu - os le plus interne de la deuxième rangée du carpe, présentant à sa face antérieure une apophyse recourbée, l'apophyse unciforme*] [la. hamatum] [en. hamate bone / unciform bone]
**hamatom** *g.* -où os hamatum [*médecine, anatomie ◊ ou os crochu - os le plus interne de la deuxième rangée du carpe, présentant à sa face antérieure une apophyse recourbée, l'apophyse unciforme*] [la. os hamatum] [en. unciform bone / hamate bone / hamatum]
**hamboud** *gw.* -où entité [*sciences ◊ objet de pensée qui existe en soi, en dehors de tout contexte*] [en. entity] ○ **une entité est un objet concret ou abstrait qui peut être décrit et manipulé comme une unité indépendante** un objed fetis pe difetis hag a c'hell bezañ deskrivet ha maneet evel un unvez dizepant eo un hamboud
**hamboud fluktuadurel** *gw.* entité fluctuante [*physique, chimie ◊ entité moléculaire qui subit des réarrangements dégénérés rapides*] [en. fluxional entity]
**hamboud kimiek** *gw.* hamboudoù kimiek entité chimique [*physique, chimie ◊ tout atome, molécule, ion, radical, complexe, conformère..., distinct sur le plan constitutionnel ou isotopique, identifiable comme une entité distincte*] [en. chemical entity]
**hamboud reaktivel** *gw.* entité réagissante [*physique, chimie ◊ entité (molécule, radical, ion...) participant à une étape donnée d'une transformation chimique*] [en. reactive entity]
**hamboud volekulel** *gw.* entité moléculaire [*physique, chimie ◊ toute molécule bien définie chimiquement ou isotopiquement et pouvant être identifiée individuellement*] [en. molecular entity]
**Hamilton** Hamilton [*mathématiques ◊ mathématicien*] [en. Hamilton]
**hamiltonian** *g.* hamiltonien [*mathématiques ◊ opérateur mathématique : transformée de Legendre du lagrangien*] [en. hamiltonian]
**hamiltonian kwantek** *g.* hamiltonien quantique [*mathématiques, physique quantique ◊ ou opérateur hamiltonien - opérateur quantique permettant de décrire l'énergie totale d'un système quantique*] [en. quantum Hamiltonian / Hamiltonian operator]
**hanochañ** *v.* rondins (couper en) [*foresterie ◊ tronçonner du bois pour le chauffage*] [en. cut logs / saw logs]
**hanochañ** *v.* tronçonner [*foresterie ◊ couper du bois en rondins pour le chauffage*] [en. cut logs / saw logs]
**hanochañ** *av.* tronçonnage [*foresterie ◊ action de couper du bois en rondins pour le chauffage*] [en. cutting logs / sawing logs]
**hanochenn** *gw.* -où, hanoch rondin [*énergie ◊ tronçon de bois de chauffage, bûche*] [en. log]
**hanochenn** *gw.* -où, hanoch tronçon de bois [*énergie ◊ rondin, bûche de chauffage*] [en. log]
**han-se** *ad.* conséquence (en) [*logique ◊ ou par conséquent - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / therefore / hence]
**han-se** *ad.* conséquent (par) [*logique ◊ ou en conséquence - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / as a result / therefore / hence]
**hanter** demi [*terminologie ◊ du latin qui signifie à moitié*] [en. semi / half]
**hanter** semi [*terminologie ◊ du latin qui signifie à demi, à moitié - préfixe exprimant l'idée de à moitié*] [en. semi / half]
**hanter an digresk-loar** *g.* quartier de lune (dernier) [*astronomie ◊ une des phases de la lune*] [en. last quarter]
**hanter an diskar-loar** *g.* quartier de lune (dernier) [*astronomie ◊ une des phases de la lune*] [en. last quarter]
**hanter ar c'hresk-loar** *g.* quartier de lune (premier) [*astronomie ◊ une des phases de la lune*] [en. first quarter]
**hanterahel** *g.* -ioù demi-axe [*mathématiques ◊ moitié d'un axe*] [en. semi-axis / half-axis]
**hanterahel bihan** *g.* axe (demi-petit) [*mathématiques ◊ moitié du plus petit axe de symétrie d'une ellipse, perpendiculaire au grand axe*] [en. semi-minor axis]
**hanterahel bihan** *g.* demi-petit axe [*mathématiques, physique ◊ moitié du petit axe d'une ellipse*] [en. semi-minor axis]
**hanterahel bras** *g.* axe (demi-grand) [*mathématiques ◊ moitié de l'axe focal d'une ellipse*] [en. semi-major axis] ○ **demi-grand axe de l'orbite d'une planète** hanterahel bras orbitenn ur blanedenn
**hanterahel bras** *g.* demi-grand axe [*mathématiques, physique ◊ moitié du grand axe d'une ellipse*] [en. semi-major axis]
**hanterberiodenn** *gw.* -où, hanterberiodoù demi-période [*mathématiques, physique ◊ moitié d'une période de phénomène périodique*] [en. half-period]
**hanterbil** *g.* -où demi-pile [*physique, électricité ◊ ensemble formé d'une électrode et de l'électrolyte l'entourant*] [en. half cell]
**hanterblaen** *g.* -où demi-plan [*mathématiques ◊ portion d'un plan délimitée par une droite sur ce plan*] [en. half-plane / semi-plane]
**hanterc'had** *gw.* hanterc'hedon levraut [*zoologie ◊ petit du lièvre*] [en. leveret]
**hanterdañjantenn** *gw.* -où demi-tangente [*mathématiques ◊ tangente à droite ou à gauche en un point anguleux d'une courbe*] [en. semi-tangent]
**hanterdav** *g.* -où demi-pause [*musique ◊ silence de même durée que la blanche*] [en. half rest]
**hanterdistañs** *gw.* -où demi-distance [*mathématiques ◊ moitié de la distance entre deux points*] [en. half of the distance]
**hanterdon** *g.* -ioù demi-ton [*musique ◊ plus petit intervalle entre deux degrés conjoints dans la gamme tempérée (un douzième d'octave)*] [en. half tone / half step / semitone]
**hanterdon** *g.* -ioù demi-ton [*graphisme, couleur ◊ couleur ou niveau de gris entre les teintes les plus claires et les plus foncées*] [en. half tone]
**hanterdon diatonek** *g.* demi-ton diatonique [*musique ◊ demi-ton formé par deux notes de noms différents (par exemple mi-fa)*] [en. diatonic halftone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hanterdon kromatek** *g.* demi-ton chromatique [*musique ◊ demi-ton formé par deux notes de même nom, dont l'une est altérée (par exemple mi bémol-mi)*] [en. chromatic halftone]

**hanterdon liv** *g.* hanterdonioù liv demi-teinte [*photographie ◊ couleur ou niveau de gris entre les teintes les plus claires et les plus foncées*] [en. half tone]

**hanterdroius** *ag.* semi-rotatif [*physique, mécanique ◊ qui tourne alternativement dans les deux sens, sans effectuer des tours complets*] [en. semi-rotary] ○ **pompe semi-rotative** pomp hanterdroius

**hanterdupleks** *ag.* half duplex [*télécommunication, informatique ◊ ou bidirectionnel à l'alternat, semi-duplex - s'agissant d'une voie de communication, qui permet d'acheminer des données dans les deux sens, mais alternativement*] [en. half duplex / two-way alternate] ○ **transmission half-duplex** treuzkas hanterdupleks

**hanterdupleks** *ag.* semi-duplex [*télécommunication, informatique ◊ ou bidirectionnel à l'alternat, half-duplex - s'agissant d'une voie de communication, qui permet d'acheminer des données dans les deux sens, mais alternativement*] [en. half duplex / two-way alternate] ○ **transmission semi-duplex** treuzkas hanterdupleks

**hantereeunenn** *gw.* -où demi-droite [*mathématiques ◊ ensemble de points d'une droite situés d'un même côté d'un de ses points, appelé origine*] [en. ray]

**hantereg** *g.* -ien intermédiaire [*sciences ◊ ce qui est entre deux choses et forme une transition de l'une à l'autre ; ce qui occupe une position moyenne*] [en. intermediate / intermediary]

**hantereg reaktiñ** *g.* intermédiaire réactionnel [*chimie ◊ espèce participant à un mécanisme réactionnel et qui n'est ni un réactif, ni un produit dans l'équation-bilan de la réaction*] [en. reaction intermediate]

**hantereg tetrahedral** *g.* intermédiaire tétraédrique [*chimie ◊ espèce chimique tétraédrique de faible durée de vie apparaisssant lors d'une réaction*] [en. tetrahedral intermediate]

**hanterek** *ag.* intermédiaire [*sciences ◊ qui est entre deux choses et forme une transition de l'une à l'autre ; qui occupe une position moyenne*] [en. intermediate / intermediary] ○ **métabolisme intermédiaire** metabolism hanterek ○ **paroi intermédiaire** pale hanterek

**hanterenn empenn** *gw.* hémisphère cérébral [*médecine, anatomie ◊ chacune des moitiés latérales du télencéphale, symétriquement disposées dans la boîte crânienne et reliées entre elles par les commissures interhémisphériques*] [en. cerebral hemisphere] ○ **hémisphère cérébral droit** hanterenn empenn dehoù ○ **hémisphère cérébral gauche** hanterenn empenn gleiz

**hanterer** *g.* -ioù intermédiaire [*sciences ◊ ce qui sert de lien, ce qui met en rapport, agent médiateur*] [en. mediator / intermediary / go-between]

**hanterer** *g.* -ioù médiateur [*sciences ◊ ce qui sert de lien, ce qui met en rapport, messager, intermédiaire*] [en. mediator / intermediary / go-between] ○ **l'acétylcholine est un médiateur chimique de l'information neuronale** an asetilkolin a zo un hanterer kimiek evit an titouriñ neuronal

**hanterer** *ag.* intermédiaire [*sciences ◊ qui sert de lien, qui met en rapport, médiateur*] [en. mediator / intermediary / go-between] ○ **boson intermédiaire** boson hanterer

**hanterer** *ag.* médiateur [*sciences ◊ qui sert de lien, qui met en rapport, messager, intermédiaire*] [en. mediator / intermediary / go-between] ○ **logiciel médiateur** poellad hanterer

**hanterer ionek** *g.* intermédiaire ionique [*chimie ◊ espèce très réactive, de faible durée de vie, qui peut néanmoins être étudiée en spectrométrie de masse*] [en. ionic mediator]

**hanterer kimiek** *g.* médiateur chimique [*biologie, médecine ◊ ou neurotransmetteur - molécule chimique qui assure la transmission des messages d'un neurone à l'autre*] [en. chemical mediator / neurotransmitter]

**hanterer kimiek parasimpatek** *g.* médiateur chimique parasympathique [*biologie, médecine ◊ substance libérée par les fibres parasympathiques qui sert d'intermédiaire dans la transmission d'impulsions nerveuses aux organes récepteurs*] [en. parasympathetic neurotransmitter]

**hanterer kimiek simpatek** *g.* médiateur chimique sympathique [*biologie, médecine ◊ substance libérée par les fibres sympathiques qui sert d'intermédiaire dans la transmission d'impulsions nerveuses aux organes récepteurs*] [en. sympathetic neurotransmitter]

**hanterer metabolek** *g.* intermédiaire métabolique [*biologie*] [en. metabolic mediator]

**hanterer skiantel** *g.* médiateur scientifique [*économie, travail ◊ personne qui vulgarise le savoir scientifique*] [en. scientific mediator / science popularizer]

**hanterer trañsduktadur** *g.* médiateur transductionnel [*biologie ◊ médiateur de transduction (transfert de matériel génétique)*] [en. transduction mediator]

**hanterer war ar skiantoù** *g.* médiateur scientifique [*économie, travail ◊ personne qui vulgarise le savoir scientifique*] [en. scientific mediator / science popularizer]

**hantererezh** *g.* -ioù médiation [*sciences, technique ◊ fait de servir d'intermédiaire*] [en. mediation] ○ **réponse immunitaire à médiation cellulaire** respont immunizel dre hantererezh kelligel

**hantererezh (dre)** intermédiaire de (par l') [*généralité ◊ par le moyen de, via*] [en. by means of / through / via]

**hantergelc'h** *g.* -ioù demi-cercle [*mathématiques ◊ moitié d'un cercle*] [en. half-circle / semicircle]

**hantergelc'hiek** *ag.* semi-circulaire [*mathématiques ◊ en forme de demi-cercle*] [en. semi-circular] ○ **diagramme semi-circulaire** diagram hanter-gelc'hiek

**hantergendalvoud** *g.* -où demi-équivalence [*physique, chimie ◊ moment du dosage où l'on a ajouté la moitié du volume à l'équivalence*] [en. half equivalence]

**hantergevatalenn** *gw.* -où demi-équation [*chimie ◊ équation modélisant la transformation chimique entre les espèces conjuguées d'un couple acide-base ou oxydant-réducteur*] [en. half-equation / half-reaction equation]

**hantergevatalenn elektronek** *gw.* demi-équation électronique [*chimie*] [en. electron half-equation]

**hantergevatalenn oksidadur-reduadur** *gw.* demi-équation d'oxydoréduction [*chimie*] [en. half equation of redox reaction]

**hantergevatalenn redoks** *gw.* demi-équation d'oxydoréduction [*chimie*] [en. half equation of redox reaction]

**hantergevatalenn trenkenn-bazenn** *gw.* demi-équation acido-basique [*chimie*] [en. acid-base half-equation]

**hantergloz** *ag.* semi-fermé [*mathématiques ◊ s'agissant d'un intervalle, fermé d'un côté, ouvert de l'autre*] [en. half-closed] ○ **intervalle semi-fermé** interval hantergloz

**hanter-goad** *g.* -où mi-bois [*industrie de la construction ◊ assemblage de deux éléments par un évidement sur la moitié de leur épaisseur*] [en. half-lap joint]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hantergoc'hennek** *ag.* semi-membraneux [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle semi-membraneux*] [en. semi-membranosus] ○ **muscle semi-membraneux** kigenn hantergoc'hennek

**hantergousk / hantergousked** *g.* -où demi-sommeil [*médecine ◊ état intermédiaire entre le sommeil et l'état de veille*] [en. half-sleep / doze / drowsiness]

**hantergousket** *ag.* endormi (à demi) [*médecine ◊ qui dort à demi, assoupi*] [en. half sleeping / half asleep] ○ **le bébé est à demi endormi** hantergousket eo ar babig

**hantergranek** *ag.* hémicylindrique [*mathématiques ◊ de la forme d'une moitié de cylindre*] [en. semi-cylindrical / hemicylindrical] ○ **lentille hémicylindrique** lentil hantergranek

**hantergranenn** *gw.* -où demi-cylindre [*mathématiques ◊ moitié d'un cylindre*] [en. half-cylinder]

**hantergrogenn** *gw.* -où, hanter-gregin valve [*zoologie ◊ chacune des parties de la coquille des mollusques*] [en. valve]

**hanterhed** *g.* -où demi-distance [*mathématiques ◊ moitié de la distance entre deux points*] [en. half of the distance]

**hanterkantad** *g.* cinquantaine [*mathématiques ◊ ensemble de cinquante ou d'environ cinquante unités*] [en. fifty / about fifty]

**hanterlark** *n.* travers [*marine, nautisme ◊ ou vent de travers - une des allures*] [en. beam wind / wind abeam]

**hanterlark** *g.* allure de vent de travers [*marine, nautisme ◊ ou travers - une des allures*] [en. beam wind / wind abeam]

**hanterlark** *g.* largue (petit) [*marine, nautisme ◊ ou travers - une des allures*] [en. beam wind / wind abeam]

**hanterlark** *g.* petit largue [*marine, nautisme ◊ ou travers - une des allures*] [en. beam wind / wind abeam]

**hanterlark** *g.* vent de travers [*marine, nautisme ◊ ou travers, petit largue - une des allures*] [en. crosswind / beam wind / wind abeam]

**hanterloar** *gw.* quartier de lune [*astronomie ◊ phase de la lune*] [en. moon quarter]

**hanternoz** *g.* nord [*géographie ◊ point cardinal qui se trouve dans la direction de l'étoile polaire ; pôle, direction, exposition, espace, aire de vent correspondants*] [en. north]

**hanternoz** *ag.* nord [*géographie ◊ qui se trouve dans la direction de l'étoile polaire ; pôle, direction, exposition, espace, aire de vent correspondants*] [en. north / northern]

**hanternoz** *ag.* septentrional [*géographie ◊ du nord, situé au nord*] [en. northern / north] ○ **latitude septentrionale** ledenn hanternoz

**hanterserr** *ag.* semi-fermé [*mathématiques ◊ s'agissant d'un intervalle, fermé d'un côté, ouvert de l'autre*] [en. half-closed] ○ **intervalle semi-fermé** interval hanterserr

**hantersferenn** *gw.* -où demi-sphère [*mathématiques ◊ moitié de sphère coupée par un plan*] [en. hemisphere]

**hantersomm** *g.* -où demi-somme [*mathématiques ◊ moitié de la somme de deux valeurs*] [en. half of the sum]

**hantersonn** *ag.* semi-redressé [*médecine ◊ presque vertical (posture)*] [en. half-straight standing] ○ **quadrupédie semi-redressée** pevarzroadegezh hanter-sonn

**hanterspas** *g.* -où demi-espace [*mathématiques ◊ en géométrie, partie d'un espace divisé en deux*] [en. half space]

**hanterstirennek** *ag.* semi-tendineux [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle semi-tendineux*] [en. semi-tendinosus] ○ **muscle semi-tendineux** kigenn hanterstirennek

**hantervare** *g.* -où mi-marée [*océanographie ◊ ou niveau de mi-marée - moyenne des hauteurs de pleine mer et de basse mer*] [en. half-tide]

**hantervare** *g.* -où niveau de mi-marée [*océanographie ◊ ou mi-marée - moyenne des hauteurs de pleine mer et de basse mer*] [en. half-tide]

**hantervare lanv** *g.* mi-marée montante [*océanographie*] [en. flood half-tide]

**hantervare tre** *g.* mi-marée descendante [*océanographie*] [en. falling half-tide]

**hantervuhez** *gw.* -ioù demi-vie [*mathématiques ◊ temps nécessaire pour qu'une grandeur dont la décroissance est exponentielle soit réduite à la moitié de sa valeur initiale*] [en. half-life]

**hantervuhez** *gw.* -ioù demi-vie [*physique ◊ période radioactive - temps nécessaire pour que l'activité d'un échantillon contenant un nucléide radioactif déterminé soit réduite à la moitié de sa valeur initiale*] [en. half-life / radioactive half-life] ○ **la demi-vie d'un échantillon radioactif est la durée au bout de laquelle la moitié des noyaux radioactifs s'est désintégrée** hantervuhez ur santilhon radioaktivel eo an amzer ret d'an hanter eus an nuklei radioaktivel evit bezañ dizintegret

**hantervuhez** *gw.* période [*physique ◊ demi-vie en radioactivité*] [en. radioactive half-life] ○ **la période d'un échantillon radioactif est la durée au bout de laquelle la moitié des noyaux radioactifs s'est désintégrée** hanter-vuhez ur santilhon radioaktivel eo an amzer ret d'an hanter eus an nuklei radioaktivel evit bezañ dizintegret

**hantervuhez radioaktivel** *gw.* demi-vie [*physique ◊ période radioactive - temps nécessaire pour que l'activité d'un échantillon contenant un nucléide radioactif déterminé soit réduite à la moitié de sa valeur initiale*] [en. half-life / radioactive half-life]

**hanterzigor** *ag.* semi-ouvert [*mathématiques ◊ s'agissant d'un intervalle, ouvert d'un côté, fermé de l'autre*] [en. half-open] ○ **intervalle semi-ouvert** interval hanterzigor

**hañv** *g.* -ioù été [*science de l'atmosphère ◊ la plus chaude des quatre saisons de l'année*] [en. summer]

**hañv** *ep.* estival [*science de l'atmosphère ◊ relatif à l'été*] [en. summer] ○ **vacances estivales** vakañsoù hañv

**hañver** *g.* -ien estivant [*sport, loisirs ◊ personne qui passe ses vacances d'été dans un lieu de villégiature*] [en. summer tourist / holidaymaker / vacationer]

**hañvesk** *ag.* infécond [*agriculture ◊ s'agissant d'une vache, qui n'a pas procréé depuis un an*] [en. infertile] ○ **vache inféconde** buoc'h hañvesk

**hañviñ** *v.* estiver [*agriculture ◊ passer l'été sur des pâtures*] [en. summer]

**hañvouez** *st.* -enn lisier [*agriculture ◊ mélange de déjections solides et liquides obtenu dans les stabulations sans litière*] [en. liquid manure / slurry]

**hañvouez** *st.* -enn purin [*agriculture ◊ partie liquide du fumier constituée par les urines et la décomposition des parties solides*] [en. liquid manure]

**Haoterivian** *g.* Hauterivien [*géologie ◊ troisième étage stratigraphique du Crétacé inférieur*] [en. Hauterivian]

**haoterivian** *ag.* hauterivien [*géologie ◊ qui concerne l'Hauterivien*] [en. hauterivian]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**haploid** *ag.* haploïde [*biologie ◊ caractérise une cellule dont le noyau ne comprend qu'un seul exemplaire de chaque chromosome*] [en. haploid] ○ **cellule haploïde** kellig haploid ○ **noyau haploïde** nukleüs haploid

**haploidiezh** *gw.* -où haploïdie [*biologie ◊ état de ce qui est haploïde*] [en. haploidy]

**haplorhinian** *g.* -ed haplorhinien / haplorrhinien [*zoologie ◊ primate du taxon Haplorrhini*] [en. haplorrhinian]

**Haplorrhini** *g.* Haplorrhini / Haplorhiniens / Haplorrhiniens [*zoologie ◊ taxon de primates caractérisé par le remplacement de la truffe par le nez et la disparition des vibrisses*] [en. Haplorrhini]

**haptik** *g.* -où haptique [*médecine ◊ science du toucher englobant les perceptions cutanées et kinesthésiques du corps dans son environnement*] [en. haptics]

**haptikel** *ag.* haptique [*médecine ◊ se dit de ce qui concerne la sensibilité cutanée*] [en. haptic] ○ **écran tactile haptique** skramm-touch haptikel ○ **perception haptique** merzhadur haptikel ○ **sens haptique** skiant haptikel

**haptikelezh** *gw.* -ioù hapticité [*physique, chimie ◊ ou indice d'hapticité - nombre d'atomes contigus responsables de l'hapticité*] [en. hapticity]

**haptikelezh** *gw.* -ioù hapticité [*physique, chimie ◊ description de la coordination d'un groupe contigu d'atomes d'un ligand à un atome central (du grec haptein : saisir, s'attacher)*] [en. hapticity]

**hard ground** *g.* hard ground [*géologie ◊ surface encroûtée d'oxydes de fer et de manganèse, parfois accompagnée de glauconie et/ou de phosphates*] [en. hard ground]

**harem** *g.* -où harem [*zoologie ◊ groupe d'animaux constitué d'un ou plusieurs mâles, entourés d'un groupe de femelles et de leurs progénitures*] [en. harem]

**harem poliandrek** *g.* harem polyandre [*zoologie ◊ chez les singes tamarins...*] [en. polyandrous harem]

**harem poliginek** *g.* harem polygyne [*zoologie ◊ chez les singes macaques...*] [en. polygynous harem]

**hariko** *st.* -enn haricot [*botanique ◊ espèce de plantes annuelles de la famille des Fabaceae, couramment cultivées comme légumes*] [la. Phaseolus vulgaris] [en. bean | cy. ffa, ffeuen]

**Harkul** Hercule [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Hercules, Herculis - Her] [en. Hercules]

**harmoniezh** *gw.* -où harmonie [*généralité ◊ accord parfait entre les différentes parties d'un ensemble ; ensemble de sons agréables à l'oreille*] [en. harmony] ○ **Il y a une belle harmonie de couleurs dans le jardin.** Ur vrav a harmoniezh livioù a zo el liorzh.

**harmoniezh** *gw.* -où harmonie [*musique ◊ ensemble de sons agréables à l'oreille*] [en. harmony / euphony]

**harmoniezh** *gw.* -où harmonie [*musique ◊ science des accords et des simultanéités des sons*] [en. harmony] ○ **L'harmonie est la science qui étudie les relations entre les sons joués simultanément, en particulier la formation des accords et leur enchaînement logique dans une composition.** An harmoniezh eo ar skiant a bled gant studi al liammoù etre ar sonioù c'hoariet er memes amzer, ispisial gant penaos furmañ akordoù hag o chadennañ en-lojikel en ur c'hompozadur.

**harmonik** *g.* -où harmonique [*physique, musique ◊ composante d'un phénomène périodique ou vibratoire dont la fréquence est un multiple d'une fréquence de base ou fréquence fondamentale*] [en. harmonic]

**harmonik diazez** *g.* fondamantale [*physique, musique ◊ ou harmonique de rang un - composante d'un phénomène périodique ou vibratoire dont la fréquence est la fréquence fondamentale*] [en. fundamental]

**harmonik diazez** *g.* harmonique de rang un [*physique, musique ◊ ou fondamantale - composante d'un phénomène périodique ou vibratoire dont la fréquence est la fréquence fondamentale*] [en. fundamental]

**harmonikel** *ag.* harmonique [*physique, musique ◊ dont la fréquence est un multiple d'une fréquence de base*] [en. harmonic] ○ **analyse harmonique** analizenn harmonikel

**harmonikel** *ag.* harmonique [*mathématiques ◊ s'agissant d'une proportion, quand le quotient entre le premier terme et le second est égal au quotient entre le second terme et le troisième*] [en. harmonic] ○ **fonction harmonique** fonksion harmonikel ○ **analyse harmonique** analizenn harmonikel ○ **division harmonique** rannadur harmonikel ○ **série harmonique** serienn harmonikel

**harmonikelezh** *gw.* -ioù harmonicité [*mathématiques, physique ◊ qualité de ce qui est harmonique*] [en. harmonicity]

**harmonius** *ag.* harmonieux [*généralité ◊ en très bon accord, qui forme un ensemble agréable*] [en. harmonious] ○ **assemblage harmonieux de couleurs** asamblad livioù harmonius ○ **instrument harmonieux** benveg harmonius

**harmonius** *ag.* harmonieux [*musique ◊ agréable à l'oreille, mélodieux ; qui produit des sons agréables*] [en. harmonious / melodious]

**harmonizadur al labourioù er forest** *g.* harmonisation des usages en forêt [*foresterie ◊ application d'un processus permettant de concilier l'aménagement forestier avec les autres activités pratiquées en forêt*] [en. harmonization of uses]

**harmonizadur / harmonizañ** *g.* -ioù, *av.* harmonisation [*généralité ◊ mise en harmonie, mise en accord*] [en. harmonisation (UK) / harmonization (US) / matching] ○ **harmonisation des couleurs** harmonizañ al livioù ○ **harmonisation des méthodes de travail** harmonizañ an doareoù labourat

**harmonizañ** *v.* harmoniser [*généralité ◊ mettre en harmonie, en accord*] [en. harmonise (UK) / harmonize (US) / match] ○ **harmoniser des couleurs** harmonizañ livioù ○ **harmoniser les méthodes de travail** harmonizañ an doareoù labourat

**harp** *g.* -où appui [*technique ◊ support matériel*] [en. support / backing / rest / bearing]

**harp** *g.* -où butée [*génie mécanique ◊ ou contrebutement - pièce qui sert à limiter ou à arrêter la course d'un organe mobile ou le mouvement d'une autre pièce soumise à un travail*] [en. stop / stop block]

**harp** *g.* -où contrebutement [*génie mécanique ◊ ou butée - pièce qui sert à limiter ou à arrêter la course d'un organe mobile ou le mouvement d'une autre pièce soumise à un travail*] [en. stop / stop block]

**harp** *g.* -où frein [*généralité ◊ fait de réduire ou bloquer le développement de quelque chose*] [en. obstacle / impediment] ○ **frein à** harp ouzh ○ **la hausse du coût des matières premières est un frein au développement économique** kresk priz ar materioù krai a zo un harp ouzh an diorren ekonomikel

**harp** *g.* -où marsouin [*marine, nautisme ◊ pièce de bois reliant l'étrave le brion et la quille en les renforcant*] [en. stem knee]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**harp ouzh an digarbonañ** *g.* frein à la décarbonation [*écologie, développement durable ◊ gestion passive, dans une perspective de protection de l'environnement, des structures institutionnalisées d'exploitation de combustibles fossiles, au détriment des énergies renouvelables*] [en. carbon lock-in] ○ **le frein à la décarbonation est généralement attribué, à tort ou à raison, à des intérêts économiques ou à des contraintes politiques, physiques ou sociales** an harp ouzh an digarbonañ a vez lakaet peurvuiañ, e gwir pe e gaou, war gont interestoù ekonomikel pe redioù politikel, fizikel pe sosial

**harpañ** *v.* soutenir [*horticulture ◊ ou tuteurer - mettre un tuteur à une plante*] [en. prop / stake / support | cy. cefnogi]

**harpañ** *v.* soutenir [*technique ◊ empêcher de tomber ; maintenir debout ; porter une chose pesante en recevant son poids*] [en. support / hold [sth] up / keep [sth] up / bear] ○ **mettre des étais pour soutenir le vieux mur** lakaat staeoù da harpañ ar voger gozh

**harpañ** *v.* tuteurer [*horticulture ◊ ou soutenir - mettre un tuteur à une plante*] [en. prop / stake / support]

**harpañ** *g.* soutènement [*technique ◊ action de soutenir (une masse, une pression)*] [en. retaining / supporting] ○ **soutènement d'un mur** harpañ ur voger

**harp-brec'h** *g.* harpoù-brec'h accoudoir [*matériel ◊ ou appui-bras - appui sur lequel on peut s'accouder*] [en. armrest]

**harp-brec'h** *g.* harpoù-brec'h appui-bras [*matériel ◊ ou accoudoir - appui sur lequel on peut s'accouder*] [en. armrest]

**harpell** *gw.* -où butée [*génie mécanique ◊ ou contrebutement - pièce qui sert à limiter ou à arrêter la course d'un organe mobile ou le mouvement d'une autre pièce soumise à un travail*] [en. stop / stop block]

**harpell** *gw.* -où contrebutement [*génie mécanique ◊ ou butée - pièce qui sert à limiter ou à arrêter la course d'un organe mobile ou le mouvement d'une autre pièce soumise à un travail*] [en. stop / stop block]

**harpell** *gw.* -où étai [*industrie de la construction ◊ pièce de charpente destinée à soutenir provisoirement*] [en. stay / prop / shoring / strut]

**harpell** *gw.* -où tuteur [*horticulture ◊ support de plante*] [en. stake / prop / support]

**harpell-benn** *gw.* harpelloù-penn appui-tête [*matériel ◊ dispositif réglable fixé sur le dossier des sièges*] [en. headrest]

**harponerezh / harponañ** *g.* -ioù, *av.* harponnage [*sécurité informatique ◊ hameçonnage visant un nombre restreint d'internautes afin de leur soutirer des informations sensibles afin de pénétrer les systèmes informatiques*] [en. phishing ciblé / spear-phishing]

**harp-penn** *g.* harpoù-penn appui-tête [*matériel ◊ dispositif réglable fixé sur le dossier des sièges*] [en. headrest]

**harz** *g.* -où, herzier butoir [*marine, nautisme ◊ partie d'une ancre*] [en. stop]

**harz** *g.* -où, herzier limite [*sciences, technique ◊ ce qu'on ne peut pas dépasser ; bord d'un terrain, d'une zone*] [en. boundary / border / limit] ○ **limite d'un terrain** harz un dachenn douar

**harz** *g.* -où, herzier limite [*mathématiques ◊ valeur vers laquelle tend une expression*] [en. limit] ○ **limite d'une suite géométrique** harz un heuliad geometrek

**harz** *g.* -où obstacle [*sciences, technique ◊ élément qui arrête, qui empêche*] [en. obstacle / obstruction] ○ **étude de l'effet d'un obstacle sur la propagation du son** studi efed un harz war emastenn ar son ○ **obstacle au développement économique** harz ouzh an diorren ekonomikel

**harz** *ep.* limitant [*sciences, technique ◊ qui limite*] [en. limiting] ○ **facteur limitant** faktor harz

**harz a-gleiz** *g.* limite à gauche [*mathématiques*] [en. left-hand limit / left limit]

**harz a-zehoù** *g.* limite à droite [*mathématiques*] [en. right-hand limit / right limit]

**harz da / harz ouzh** *g.* localisation [*écologie, développement durable ◊ action de circonscrire, de confiner (un incendie...)*] [en. containment / confinement]

**harz d'an tan-gwall** *g.* localisation de l'incendie [*écologie, développement durable ◊ fait de le circonscrire, de le confiner*] [en. containment of fire / confinement of fire] ○ **localisation d'un incendie de forêt** harz d'un tan-gwall forest

**harz d'an tennañ gounid** *g.* limite d'exploitabilité [*industrie minière ◊ limite au-delà de laquelle l'exploitation d'une ressource minière cesse d'être rentable*] [en. extent of exploitability] ○ **limite d'exploitabilité d'un minerai** harz d'an tennañ gounid eus ur c'hailh

**harz detektiñ** *g.* limite de détection [*physique, télécommunication ◊ en théorie du signal, rapport signal sur bruit égal à 1*] [en. detection limit]

**harz diskrog-nij** *g.* limite de décrochage [*aéronautique ◊ valeur limite autorisée d'un paramètre de vol pour ne pas avoir de décrochage*] [en. stall limit]

**harz en infinit** *g.* limite à l'infini [*mathématiques*] [en. limit at infinity]

**harz esterifiañ** *g.* limite d'estérification [*chimie ◊ rendement de l'estérification*] [en. limit of esterification]

**harz finit** *g.* limite finie [*mathématiques*] [en. finite limit] ○ **limite finie d'une fonction à l'infini** harz finit ur fonksion en infiniter

**harz gwelet** *g.* limite de visibilité [*physique, médecine ◊ distance maximale à laquelle on peut voir et identifier à l'œil nu*] [en. limit of visibility] ○ **limite de visibilité à l'œil nu** harz gwelet gant an daoulagad noazh

**harz gwiriegezh** *g.* limite de validité [*sciences ◊ d'une mesure, d'un résultat ...*] [en. validity limit / limit of validity]

**harz implij** *g.* limite d'exploitation [*technique ◊ définition de ce qui est autorisé (lors de l'utilisation d'un appareil)*] [en. operating limitation / operating limit]

**harz implij** *g.* limite d'utilisation [*technique ◊ définition de ce qui est autorisé (lors de l'utilisation d'un appareil)*] [en. operating limitation / operating limit]

**harz infinit** *g.* limite infinie [*mathématiques*] [en. infinite limit]

**harz izelañ** *g.* limite inférieure [*mathématiques*] [en. lower limit] ○ **limite inférieure d'une suite de nombres réels** harz izelañ un heuliad niveroù real

**harz izolerezh gouennañ** *g.* barrière d'isolement reproductif [*biologie ◊ mécanisme empêchant le libre échange de gênes entre les populations d'une même espèce ou entre espèces différentes*] [en. reproductive isolation barrier / genetic isolation]

**harz korvoiñ** *g.* limite d'exploitabilité [*industrie minière ◊ limite au-delà de laquelle l'exploitation d'une ressource minière cesse d'être rentable*] [en. extent of exploitability] ○ **limite d'exploitabilité d'un minerai** harz korvoiñ ur c'hailh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**harz krommañ** *g.* limite de cintrage [*physique, mécanique ◊ cintrage maximal avant rupture*] [en. bending limit]
**harz labourat** *g.* limite de fonctionnement [*technique ◊ définition de ce qui est autorisé (lors de l'utilisation d'un appareil)*] [en. operating limit / operating boundary] ○ **limites de fonctionnement d'un appareil** harzoù labourat un ardivink
**harz lastikelezh** *g.* limite d'élasticité [*physique, mécanique ◊ contrainte mécanique maximale que peut supporter un matériau sans qu'aucune déformation permanente ne subsiste après suppression totale de cette même contrainte*] [en. elastic limit] ○ **limite d'élasticité d'un matériau** harz lastikelezh un dafar
**harz mantell-krek** *g.* limite manteau-noyau [*géologie ◊ discontinuité de Gutenberg*] [en. core–mantle boundary]
**harz merzhadur** *g.* limite de perception [*médecine ◊ en vision, en audition …*] [en. limit of perception]
**harz merzhadur gwelet** *g.* limite de perception visuelle [*médecine ◊ limite de la capacité à séparer visuellement deux objets distincts*] [en. limit of visual perception]
**harz merzhadur klevet** *g.* limite de perception auditive [*médecine ◊ l'oreille humaine perçoit entre 20 hertz (très grave) et 20 000 hertz (très aigu)*] [en. limit of auditory perception]
**harz poultrenn** *g.* harzoù poultrenn système antipoussière [*technique ◊ dispositif qui empêche la pénétration de la poussière*] [en. dust guard]
**harz redi** *g.* limite de contrainte [*physique, mécanique ◊ contrainte maximale supportée*] [en. ultimate stress / ultimate tolerance]
**harz rezolviñ** *g.* limite de résolution [*physique, optique ◊ ou limite de séparation - plus petite distance linéaire ou angulaire mesurée dans l'espace-objet, séparant deux points dont le système donne des images distinctement séparables*] [en. resolving limit] ○ **la limite de résolution d'un télescope est la distance angulaire minimale de deux étoiles de même éclat que le télescope permet de discerner dans les meilleures conditions d'observation** harz rezolviñ un teleskop eo ar bihanañ ankl etre div steredenn a vemes sked hag a c'hell diforc'hiñ an teleskop er gwellañ doareoù evezhiañ
**harz rezolviñ** *g.* limite de séparation [*physique, optique ◊ ou limite de résolution - plus petite distance linéaire ou angulaire mesurée dans l'espace-objet, séparant deux points dont le système donne des images distinctement séparables*] [en. resolving limit] ○ **la limite de séparation d'un télescope est la distance angulaire minimale de deux étoiles de même éclat que le télescope permet de discerner dans les meilleures conditions d'observation** harz rezolviñ un teleskop eo ar bihanañ ankl etre div steredenn a vemes sked hag a c'hell diforc'hiñ an teleskop er gwellañ doareoù evezhiañ
**harz tizh** *g.* vitesse limitée [*transport ◊ vitesse maximale autorisée*] [en. speed limit / top speed] ○ **la vitesse est limitée à 50 km/h sur cette route** 50 km/e a dalvez an harz tizh war an hent-mañ
**harz uhelañ** *g.* limite supérieure [*mathématiques*] [en. upper limit] ○ **limite supérieure d'une suite de nombres réels** harz uhelañ un heuliad niveroù real
**harz ul liesad fonksionoù** *g.* limite d'un produit de fonctions [*mathématiques*] [en. limit of a product of functions]
**harz un heuliad** *g.* limite d'une suite [*mathématiques ◊ valeur vers laquelle tendent les termes d'une suite*] [en. limit of a sequence]
**harz ur c'hosiant** *g.* limite d'un quotient [*mathématiques*] [en. limit of a quotient]
**harz ur c'hosiant fonksionoù** *g.* limite d'un quotient de fonctions [*mathématiques*] [en. limit of a quotient of functions]
**harz ur fonksion** *g.* limite d'une fonction [*mathématiques*] [en. limit of a function] ○ **déterminer la limite d'une fonction en l'encadrant** kavout harz ur fonksion dre sternañ anezhi / kavout harz ur fonksion dre gavout bonnoù izel hag uhel dezhi
**harz ur fonksion drigonometrek** *g.* limite d'une fonction trigonométrique [*mathématiques*] [en. limit of a trigonometric function]
**harz ur gevrenn rasionel** *g.* limite d'une fraction rationnelle [*mathématiques*] [en. limit of a rational fraction]
**harz ur produ** *g.* limite d'un produit [*mathématiques*] [en. limit of a product]
**harz ur sammad** *g.* limite d'une somme [*mathématiques*] [en. limit of a sum]
**harz ur sammad fonksionoù** *g.* limite d'une somme de fonctions [*mathématiques*] [en. limit of a sum of functions]
**harz ur serienn** *g.* limite d'une série [*mathématiques ◊ valeur vers laquelle tend la somme des termes d'une série*] [en. limit of a series]
**harz ur somm** *g.* limite d'une somme [*mathématiques*] [en. limit of a sum]
**harz ur somm fonksionoù** *g.* limite d'une somme de fonctions [*mathématiques*] [en. limit of a sum of functions]
**harz war ar genel / harz war ar genel bugale** *g.* limitation des naissances [*médecine ◊ planification familiale*] [en. birth control / birth limiting]
**harz / harzañ** *g.* -où, *av.* limitation [*sciences, technique ◊ fait de limiter, délimiter, border*] [en. limiting] ○ **limitation de l'amplitude de la tension de sortie d'un amplificateur opérationnel** harz war ampled voltadur diskas un amplaer oberater ○ **limitation de vitesse à 50 km/h** harz tizh a 50 km/e
**harzañ / herzel** *v.* arrêter [*généralité ◊ faire obstacle à*] [en. stop] ○ **arrêter le vent** harzañ an avel ○ **arrêter le bruit** harzañ an trouz
**harzañ / herzel** *v.* intercepter [*généralité ◊ arrêter quelque chose au passage, faire obstacle à quelque chose*] [en. stop] ○ **les nuages interceptent la lumière du soleil** harzañ gouloù an heol a ra ar c'houmoul
**harzañ / herzel** *v.* limiter [*sciences, technique ◊ fixer une limite*] [en. limit] ○ **limiter l'étendue d'un faisceau lumineux** harzañ ec'honder ur bann gouloù
**harzant** *ag.* contigu [*sciences, technique ◊ attenant, voisin, proche*] [en. contiguous / adjacent] ○ **données contiguës** data harzant
**harzant** *ag.* limitrophe [*géographie ◊ qui est situé à la frontière d'un pays ou d'une région*] [en. adjoining / neighbouring / bordering] ○ **l'Espagne est un pays limitrophe de la France** ur vro harzant d'ar Frañs eo Bro-Spagn
**harzanted** *gw.* contiguïté [*sciences, technique ◊ qualité de ce qui est contigu, proximité entre deux lieux*] [en. contiguity / adjacency]
**harz-dour** *ag.* hydrofuge [*matériaux ◊ qui ne se laisse pas traverser par l'eau, mais reste perméable aux gaz*] [en. waterproof / water repellent] ○ **produit hydrofuge** produ harz-dour
**harzell** *gw.* -où capot [*marine, nautisme ◊ construction légère de protection*] [en. hatch / hatch cover / companion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**harzell** *gw.* -où écoutille [*marine, nautisme ◊ ouverture sur le pont d'accès aux étages inférieurs*] [en. hatch / hatchway]
**harzell** *gw.* -où garde-corps [*industrie de la construction ◊ ou rambarde - barrière pour empêcher les chutes des personnes dans le vide*] [en. railing / handrail / guardrail]
**harzell** *gw.* -où rambarde [*industrie de la construction ◊ ou garde-corps - barrière pour empêcher les chutes des personnes dans le vide*] [en. railing / handrail / guardrail]
**harzell** *gw.* -où rampe [*industrie de la construction ◊ garde-corps le long d'une volée d'escalier*] [en. banister / handrail]
**harzell a-dreñv** *gw.* écoutille arrière [*marine, nautisme ◊ ouverture à l'arrière du pont pour accéder aux étages inférieurs*] [en. rear hatch / rear hatchway]
**harzell an tilher a-raok** *gw.* écoutille du poste avant [*marine, nautisme ◊ ouverture sur le pont d'accès au poste avant*] [en. front hatch / front hatchway]
**harzell ar gambr** *gw.* écoutille centrale [*marine, nautisme ◊ ou écoutille de cabine*] [en. cabin hatchway]
**harzell ar gambr** *gw.* écoutille de cabine [*marine, nautisme ◊ ou écoutille centrale*] [en. cabin hatchway]
**harzell ar piked** *gw.* écoutille avant [*marine, nautisme ◊ ouverture à l'avant du pont pour accéder aux étages inférieurs*] [en. front hatch / front hatchway]
**harzell a-raok** *gw.* écoutille avant [*marine, nautisme ◊ ouverture à l'avant du pont pour accéder aux étages inférieurs*] [en. front hatch / front hatchway]
**harzell diri** *gw.* rampe d'escalier [*industrie de la construction ◊ main-courante d'un escalier*] [en. handrail]
**harzell greiz** *gw.* écoutille centrale [*marine, nautisme ◊ ou écoutille de cabine*] [en. cabin hatchway]
**harzell greiz** *gw.* écoutille de cabine [*marine, nautisme ◊ ou écoutille centrale*] [en. cabin hatchway]
**harzell skalieroù** *gw.* rampe d'escalier [*industrie de la construction ◊ main-courante d'un escalier*] [en. handrail]
**harzell surentez** *gw.* harzelloù surentez rail de sécurité [*route ◊ d'autoroute, de route express*] [en. safety rail]
**harzell viñs** *gw.* rampe d'escalier [*industrie de la construction ◊ main-courante d'un escalier*] [en. handrail]
**harzer tizh** *g.* limiteur de vitesse [*automobile ◊ dispositif qui empêche de dépasser une vitesse limite définie*] [en. speed limiter / speed-limiting device]
**harzet** *ag.* limité [*sciences, technique ◊ restreint ; borné, peu étendu*] [en. limited] ○ **limité par des contraintes économiques** harzet gant redioù ekonomikel
**harzet** *ag.* limité [*mathématiques ◊ approchée par un polynôme, s'agissant d'une fonction au voisinage d'un point*] [en. limited] ○ **développement limité d'ordre k d'une fonction au voisinage d'un point** diorroadur harzet a urzh k ur fonksion en amezegezh ur poent
**harz-fank** *g.* garde-boue [*automobile ◊ pièce placée au-dessus des roues des véhicules pour protéger des projections de boue*] [en. mudguard / fender]
**harz-gwrez** *g.* calorifugeage [*génie climatique ◊ ou isolation thermique - action d'empêcher la déperdition de chaleur ; résultat*] [en. thermal insulation / heat insulation / insulation]
**harz-gwrez** *ag.* calorifuge [*génie climatique ◊ qui empêche la déperdition de chaleur*] [en. heat-insulating / insulating / lagging] ○ **matériau calorifuge** dafar harz-gwrez
**harz-heol** *g.* pare-soleil [*photographie ◊ dispositif contre les lumières parasites positionné sur le devant de l'objectif*] [en. hood / lens hood / lens shade / sunshade]
**harzlamm** *g.* -où parachute [*aéronautique ◊ équipement de saut en vol*] [en. parachute]
**harzlamm pignat** *g.* parachute ascensionnel [*sport, loisirs ◊ parachute permettant de s'élever dans les airs depuis le sol ou un plan d'eau en étant tracté*] [en. upward parachute]
**harzlamm war-bign** *g.* parachute ascensionnel [*sport, loisirs ◊ parachute permettant de s'élever dans les airs depuis le sol ou un plan d'eau en étant tracté*] [en. upward parachute]
**harzlamm war-grec'h** *g.* parachute ascensionnel [*sport, loisirs ◊ parachute permettant de s'élever dans les airs depuis le sol ou un plan d'eau en étant tracté*] [en. upward parachute]
**harzlammat** *av.* parachutisme [*sport, loisirs ◊ activité sportive*] [en. parachuting]
**harzlammer** *g.* -ien parachutiste [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique le parachutisme*] [en. parachutist]
**harzoù** *g.* frontière [*géographie ◊ limite géographique entre deux pays*] [en. frontier / border]
**harz-son** *g.* insonorisation [*physique, acoustique ◊ ou isolation acoustique, isolation sonore, isolation phonique - ensemble des procédés mis en œuvre pour contrôler la quantité d'énergie sonore qui entre dans un espace donné ou qui en sort*] [en. soundproofing / sound insulation / acoustic insulation / acoustical insulation]
**harz-son** *ag.* insonorisant [*physique, acoustique ◊ qui rend insonore ou moins sonore*] [en. soundproofing / sound-reducing] ○ **matériau insonorisant** dafar harz-son
**harz-stokoù** *g.* pare-chocs [*automobile ◊ garniture placée à l'avant et à l'arrière d'un véhicule pour amortir les chocs*] [en. bumper]
**harz-tan** *g.* harzoù-tan coupe-feu [*écologie, industrie de la construction ◊ matériau, dispositif ou disposition d'éléments ayant pour fonction d'empêcher la propagation de flammes ou d'un incendie*] [en. firebreak / firestop]
**harz-tan** *ag.* coupe-feu [*industrie de la construction ◊ qui a pour fonction d'empêcher la propagation de flammes ou d'un incendie*] [en. firebreak / firestop] ○ **matériau coupe-feu** dafar harz-tan ○ **mur coupe-feu** moger harz-tan
**hasiom** *g.* hassium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Hs*] [en. hassium]
**Hastarian** *g.* Hastarien [*géologie ◊ étage inférieur du Carbonifère*] [en. Hastarian]
**hastarian** *ag.* hastarien [*géologie ◊ qui concerne l'Hastarien*] [en. hastarian]
**hastatek** *ag.* hasté [*botanique ◊ se dit d'un organe qui a la forme d'une pointe de flèche dont les lobes sont dirigés sur le côté*] [la. hastata] [en. hastate] ○ **base hastée d'une feuille** diaz hastatek un delienn

**hebiou / e-biou** côté de (à) [*généralité ◊ près de en évitant, dans une expression indiquant un mouvement*] [en. near / close] ○ **passer à côté de l'obstacle** tremen hebiou ar skoilh
**hebleg** *ag.* flexible [*physique, mécanique ◊ pliable, souple, élastique, s'agissant d'un matériau*] [en. flexible / pliable]
**hebort** *ag.* portable [*matériel ◊ pouvant être transporté facilement*] [en. handheld / portable / easily transported / movable]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hebort** *ag.* portatif [*matériel ◊ pouvant être transporté facilement*] [en. portable] ○ **appareil portatif** ardivink hebort

**heborter** *g.* -ioù portativité [*matériel ◊ qualité de ce qui peut être transporté facilement*] [en. portability]

**hec'houzañv** *ag.* tolérant [*psychologie ◊ qui accepte les opinions ou la conduite d'autrui*] [en. tolerant / lenient / accepting / broad-minded] ○ **tempérament tolérant** temz-spered hec'houzañv

**hed** *g.* -où distance [*mathématiques, physique ◊ intervalle mesurable entre deux points ou deux objets dans l'espace*] [en. distance / length] ○ **distance entre deux points** hed etre daou boent ○ **sur une distance de vingt kilomètres** war-hed ugent kilometr ○ **courte distance** hed bihan ○ **moyenne distance** hed krenn ○ **longue distance** hed bras

**hed** *g.* -où distance [*musique ◊ écart de hauteur (entre deux notes de musique)*] [en. distance]

**hed** *g.* -où espace [*généralité ◊ ou espacement - écart, distance entre deux objets*] [en. space / spacing / gap] ○ **espace entre deux lignes** hed etre div linenn

**hed** *g.* -où espacement [*généralité ◊ ou espace - écart, distance entre deux objets*] [en. space / spacing / gap] ○ **espacement entre deux plants** hed etre div blantenn

**hed** *g.* -où essaim [*zoologie ◊ groupe d'insectes qui vivent en commun, volent ensemble : abeilles...*] [en. swarm]

**hed** *g.* -où intervalle [*sciences, technique ◊ distance d'un point à un autre, d'un objet à un autre, espacement*] [en. gap / space]

**hed** *g.* -où intervalle [*musique ◊ distance (ou écart de hauteur) entre deux notes de musique*] [en. interval] ○ **Pour trouver le nom de l'intervalle entre deux notes, on compte le nombre de notes les séparant en incluant les deux notes de l'intervalle. Par exemple, pour aller de do à sol, on trouve les cinq notes suivantes : do, ré, mi, fa, sol. L'intervalle séparant do et sol se nomme une quinte (cinq notes).** Evit kavout anv an hed etre div notenn e konter an niver a notennoù a zisparti an div notenn mui an div notenn. Da skouer, evit mont eus an do d'ar sol, e kaver ar pemp notenn-mañ : do, re, mi, fa, sol. Anvet e vez pempvedenn (pemp notenn) an hed etre an do hag ar sol.

**hed** *ep.* long [*généralité ◊ qui a telle dimension dans le sens de la longueur*] [en. long] ○ **champ long de cent mètres** park kant metr hed

**hed** *ep.* longitudinal [*sciences, technique ◊ qui est dans le sens de la longueur*] [en. longitudinal] ○ **plan longitudinal d'un navire** plaen hed ul lestr

**hed arsav** *g.* distance d'arrêt [*automobile ◊ distance de freinage à laquelle est ajoutée la distance parcourue pendant le temps de réaction évalué, en moyenne, à une seconde*] [en. stopping distance] ○ **la distance d'arrêt d'une automobile est plus grande par temps de pluie que par temps sec** hiroc'h eo hed arsav ur wetur pa ra glav eget pa eo sec'h an amzer

**hed arsav war hent gleb** *g.* distance d'arrêt sur route mouillée [*automobile*] [en. stopping distance on wet road]

**hed arsav war hent sec'h** *g.* distance d'arrêt sur route sèche [*automobile*] [en. stopping distance on dry road]

**hed berraet** *g.* intervalle diminué [*musique ◊ intervalle réduit d'un demi-ton chromatique par rapport à un intervalle mineur ou juste*] [en. diminished interval]

**hed dedreuzet** *g.* distance parcourue [*mathématiques, physique ◊ distance effectuée par un mobile*] [en. distance travelled / distance covered] ○ **La vitesse est la distance parcourue par unité de temps.** An tizh eo an hed dedreuzet e-pad un unanenn amzer.

**hed dibradañ** *g.* distance de décollage [*aéronautique ◊ distance parcourue au décollage depuis le point où la vitesse est nulle jusqu'à celui où l'avion atteint une hauteur spécifiée au-dessus de la piste*] [en. take-off distance / take-off run]

**hed digresket** *g.* intervalle diminué [*musique ◊ intervalle auquel on soustrait un demi-ton chromatique*] [en. diminished interval]

**hed diouzh** distant de [*mathématiques, physique ◊ éloigné de*] [en. at a distance of / away] ○ **La galaxie M33 est distante de trois millions d'années-lumière.** Emañ ar galaksi M33 tri milion bloavezh-gouloù hed diouzhimp.

**hed diouzh** distance de (à la) [*mathématiques, physique ◊ éloigné de*] [en. at a distance of / away] ○ **placer le point B à la distance de 10 cm du point A sur la droite (D)** plasañ ar poent B 10 cm hed diouzh ar poent A war an eeunenn (D)

**hed dissonus** *g.* intervalle dissonant [*musique ◊ intervalle produisant une impression d'instabilité et de tension à l'écoute*] [en. dissonant interval]

**hed etreatomek** *g.* distance interatomique [*physique, chimie ◊ ou distance internucléaire - distance moyenne entre les noyaux de deux atomes liés par une liaison chimique*] [en. interatomic distance / internuclear distance]

**hed etrenukleel** *g.* distance internucléaire [*physique, chimie ◊ distance moyenne entre les noyaux de deux atomes liés par une liaison chimique*] [en. internuclear distance / interatomic distance]

**hed etrenukleel kempouez** *g.* distance internucléaire d'équilibre [*physique, chimie*] [en. equilibrium internuclear distance]

**hed etreplaenel** *g.* distance interplanaire [*physique, cristallographie ◊ ou distance interréticulaire - distance entre deux plans d'un réseau cristallin*] [en. interplanar distance / interplanar spacing / inter-reticular distance / inter-reticular spacing]

**hed etreretikulel** *g.* distance interréticulaire [*physique, cristallographie ◊ ou distance interplanaire - distance entre deux plans d'un réseau cristallin*] [en. inter-reticular distance / inter-reticular spacing / interplanar distance / interplanar spacing]

**hed graet** *g.* distance parcourue [*mathématiques, physique ◊ distance effectuée par un mobile*] [en. distance travelled / distance covered] ○ **La vitesse est la distance parcourue par unité de temps.** An tizh eo an hed graet e-pad un unanenn amzer.

**hed harmonikel** *g.* intervalle harmonique [*musique ◊ distance (ou écart de hauteur) entre deux notes simultanées*] [en. harmonic interval] ○ **Un intervalle harmonique est formé par deux notes jouées en même temps.** Graet eo un hed harmonikel gant div notenn c'hoariet er memes amzer.

**hed hiperfokel** *g.* distance hyperfocale [*optique, photographie ◊ distance la plus courte à laquelle on doit placer un objet pour en obtenir une image nette, lorsque l'objectif est réglé sur l'infini*] [en. hyperfocal distance / hyperfocal point] ○ **la distance hyperfocale est la distance de l'objet le plus proche suffisamment net quand la mise au point est faite sur l'infini** anvet e vez hed hiperfokel hed an tostañ objed spis a-walc'h pa vez fokuset war an infiniter

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hed hiraet** *g.* intervalle augmenté [*musique ◊ intervalle allongé d'un demi-ton chromatique par rapport à un intervalle majeur ou juste*] [en. augmented interval]

**hed kensonus** *g.* intervalle consonant [*musique ◊ intervalle considéré comme agréable à l'oreille*] [en. consonant interval]

**hed kresket** *g.* intervalle augmenté [*musique ◊ intervalle auquel on ajoute un demi-ton chromatique*] [en. augmented interval]

**hed major** *g.* intervalle majeur [*musique ◊ ntervalle qui appartient à la gamme majeure*] [en. major interval] ○ **Les intervalles majeurs ou mineurs sont la seconde, la tierce, la sixte et la septième.** An hedoù major pe vinor eo an eilvedenn, an deirvedenn, ar c'hwec'hvedenn hag ar seizhvedenn.

**hed melodek** *g.* intervalle mélodique [*musique ◊ distance (ou écart de hauteur) entre deux notes successives*] [en. melodic interval] ○ **Un intervalle mélodique est la distance entre deux notes jouées successivement dans le cadre d'une mélodie.** Un hed melodek a zo an hed etre div notenn c'hoariet an eil goude eben en ur velodienn.

**hed melodek war-draoñ** *g.* intervalle mélodique descendant [*musique ◊ intervalle dont la deuxième note est plus basse que la première*] [en. descending melodic interval] ○ **On dit qu'un intervalle mélodique est descendant quand la deuxième note de l'intervalle est plus basse que la première note.** Un hed melodek a zo war-draoñ pa eo eil notenn an hed izeloc'h eget e notenn gentañ.

**hed melodek war-grec'h** *g.* intervalle mélodique ascendant [*musique ◊ intervalle dont la deuxième note est plus haute que la première*] [en. ascending melodic interval] ○ **On dit qu'un intervalle mélodique est ascendant quand la deuxième note de l'intervalle est plus haute que la première note.** Un hed melodek a zo war-grec'h pa eo eil notenn an hed uheloc'h eget e notenn gentañ.

**hed minor** *g.* intervalle mineur [*musique ◊ ntervalle issu de la gamme mineure*] [en. minor interval] ○ **Les intervalles majeurs ou mineurs sont la seconde, la tierce, la sixte et la septième.** An hedoù major pe vinor eo an eilvedenn, an deirvedenn, ar c'hwec'hvedenn hag ar seizhvedenn.

**hed optikel** *g.* intervalle optique [*physique ◊ d'un microscope*] [en. optical interval]

**hed peurvat** *g.* intervalle juste [*musique ◊ ou intervalle parfait - intervalle qui ne varie pas, que l'on soit dans une gamme majeure ou dans une gamme mineure*] [en. perfect interval] ○ **Les intervalles justes sont l'unisson, la quarte, la quinte et l'octave.** An hedoù peurvat eo an unson, ar pedervedenn, ar pempvedenn hag an eizhvedenn.

**hed peurvat** *g.* intervalle parfait [*musique ◊ ou intervalle juste - intervalle qui ne varie pas, que l'on soit dans une gamme majeure ou dans une gamme mineure*] [en. perfect interval] ○ **Les intervalles parfaits sont l'unisson, la quarte, la quinte et l'octave.** An hedoù peurvat eo an unson, ar pedervedenn, ar pempvedenn hag an eizhvedenn.

**hed stardañ** *g.* distance de freinage [*automobile ◊ distance parcourue par le véhicule routier durant le temps total de freinage, pendant que les freins éliminent l'énergie cinétique*] [en. braking distance]

**hed surentez** *g.* distance de sécurité [*automobile ◊ entre deux véhicules sur une route*] [en. safety distance]

**hed-dedreuz** *g.* autonomie [*automobile ◊ distance pouvant être parcourue sans ravitaillement en carburant*] [en. range] ○ **l'autonomie de cette automobile est d'environ 600 km en parcours urbain** hed-dedreuz e kêr ar wetur-mañ a dalvez e-tro 600 km

**hed-dedreuz** *g.* rayon d'action [*aéronautique ◊ distance franchissable*] [en. range] ○ **le rayon d'action de l'avion de ligne Airbus A380 est de 14 000 km** talvezañ a ra 14 000 km hed-dedreuz an aerdreizher Airbus A380

**hedel** *ag.* longitudinal [*sciences, technique ◊ qui est dans le sens de la longueur*] [en. longitudinal] ○ **chromatisme longitudinal d'une lentille** kromatism hedel ul lentil ○ **mouvement longitudinal** fiñv hedel ○ **plan longitudinal** plaen hedel

**hedenn** *gw.* -où longitude [*géographie ◊ angle que fait la verticale d'un point de la surface terrestre avec le méridien origine*] [en. longitude] ○ **la longitude terrestre d'un point est la distance angulaire de ce point au méridien d'origine mesurée en degrés** hedenn ur poent war an Douar eo an distañs anklel etre ar poent hag ar meridian orin muzuliet en derezioù ○ **un navire situé par 49° de latitude nord et 4° de longitude ouest** ur vatimant lec'hiet el ledenn 49° norzh hag en hedenn 4° kornog

**hedenn astronomek** *gw.* longitude astronomique [*astronomie ◊ longitude déduite de travaux d'astronomie de position, la verticale physique étant assimilée à la normale à l'ellipsoïde*] [en. astronomic longitude]

**hedenn c'halaktek** *gw.* longitude galactique [*astronomie ◊ angle (en degrés) entre la direction du centre de notre galaxie et la projection de l'objet sur le plan de la galaxie*] [en. galactic longitude]

**hedenn c'heodezek** *gw.* longitude géodésique [*géographie ◊ longitude déduite des travaux de triangulation ou, de façon plus générale, de mesures effectuées de proche en proche à partir d'un point origine*] [en. geodesic longitude]

**hedenn c'heografek** *gw.* longitude géographique [*géographie ◊ ou longitude terrestre - angle que fait la verticale d'un point de la surface terrestre avec le méridien origine*] [en. geographic longitude]

**hedenn c'heokreizek** *gw.* longitude géocentrique [*astronomie ◊ longitude céleste lorsque l'axe de référence du système de coordonnées passe par le centre de la Terre*] [en. geocentric longitude]

**hedenn Douar** *gw.* longitude terrestre [*géographie ◊ ou longitude géographique - angle que fait la verticale d'un point de la surface terrestre avec le méridien origine*] [en. geographic longitude]

**hedenn ekliptikel** *gw.* longitude écliptique [*astronomie ◊ angle entre le point vernal γ, le centre du repère (le soleil) et la projection de l'objet sur ce plan*] [en. ecliptic logitude]

**hedenn heliokreizek** *gw.* longitude héliocentrique [*astronomie ◊ longitude céleste lorsque l'axe de référence du système de coordonnées passe par le centre du Soleil*] [en. heliocentric longitude]

**hedenn oabl** *gw.* longitude céleste [*astronomie ◊ longitude comptée à partir du point vernal dans un système de coordonnées dont l'axe de référence est perpendiculaire au plan de l'équateur terrestre*] [en. celestial longitude]

**hediñ** *v.* essaimer [*zoologie ◊ quitter la ruche en essaim pour aller s'établir ailleurs, s'agissant de jeunes abeilles*] [en. swarm / hive off]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hediñ** *v.* longer [*marine, nautisme ◊ aller le long de*] [en. go along / sail along] ○ **le navire longe la côte** hediñ an aod a ra ar vatimant

**hedion** *g.* -où hédione [*chimie ◊ dihydrojasmonate de méthyle : composé chimique odorant*] [en. methyl dihydrojasmonate]

**hedledan** *g.* -où grand plantain [*botanique ◊ ou plantain majeur, plantain des oiseaux - plante herbacée vivace de la famille des Plantaginacées*] [la. Plantago major] [en. broadleaf plantain / white man's footprint / waybread / greater plantain | cy. llyriad / llwynhidydd]

**hedledan** *g.* -où plantain des oiseaux [*botanique ◊ ou grand plantain, plantain majeur - plante herbacée vivace de la famille des Plantaginacées*] [la. Plantago major] [en. broadleaf plantain / white man's footprint / waybread / greater plantain | cy. llyriad / llwynhidydd]

**hedledan** *g.* -où plantain majeur [*botanique ◊ ou grand plantain, plantain des oiseaux - plante herbacée vivace de la famille des Plantaginacées*] [la. Plantago major] [en. broadleaf plantain / white man's footprint / waybread / greater plantain | cy. llyriad / llwynhidydd]

**hed-taol** *g.* hedoù-taol portée [*sport, loisirs ◊ distance atteinte (arme de jet)*] [en. reach / range] ○ **à la portée de** war hed-taol ○ **portée d'un arc** hed-taol ur wareg

**heg (dre)** contrainte (par) [*psychologie ◊ de force*] [en. forced / under pressure] ○ **démissionner par contrainte** reiñ an dilez dre heg

**hegal** *v.* contraindre [*psychologie, sociologie ◊ obliger quelqu'un à agir dans un certain sens ; forcer quelqu'un à faire quelque chose contre son gré, contre sa volonté*] [en. constrain / force / compel / oblige] ○ **contraindre de travailler** hegal da labourat

**hegaraat** *v.* humaniser [*sociologie ◊ rendre quelque chose plus humain, plus supportable à l'homme*] [en. humanize]

**hegaraat** *av.* humanisation [*sociologie ◊ fait de rendre quelque chose plus humain, plus supportable à l'homme*] [en. humanization / humanizing]

**hegas spered** *g.* énervement [*psychologie ◊ agacement*] [en. irritation / annoyance]

**heglev** *ag.* audible [*physique, médecine ◊ pouvant être perçu par l'oreille*] [en. audible] ○ **son audible** son heglev

**heglevder** *g.* -ioù audibilité [*physique, médecine ◊ caractère audible*] [en. audibility] ○ **seuil d'audibilité de l'oreille humaine** treuzoù heglevder skouarn mab-den

**heglev-menez** *g.* joubarbe des montagnes [*botanique ◊ plante grasse de montagne, herbacée vivace de la famille des Crassulacées*] [en. Sempervivum montanum]

**hegza** *et.* hexa [*terminologie ◊ du grec qui signifie six*] [en. hexa]

**hegzadekanoek** *ag.* hexadécanoïque [*chimie ◊ qualifie un acide gras présent dans les graisses*] [en. hexadecanoic] ○ **acide hexadécanoïque** trenkenn hegzadekanoek

**hegzagon** *g.* -où hexagone [*mathématiques ◊ polygone à six cotés*] [en. hexagon] ○ **hexagone régulier** hegzagon reoliek ○ **hexagone irrégulier** hegzagon direoliek

**hegzagonal** *ag.* hexagonal [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un hexagone ; relatif à l'hexagone*] [en. hexagonal] ○ **réseau hexagonal** treilh hegzagonal

**hegzahedr** *g.* -où hexaèdre [*mathématiques ◊ ou cuboïde - polyèdre à six faces*] [en. hexahedron]

**hegzahedral** *ag.* hexaédral [*mathématiques ◊ ou hexaédrique - qui a la forme d'un hexaèdre ; relatif à l'hexaèdre*] [en. hexahedral] ○ **forme hexaédrale** furm hegzahedral

**hegzahedral** *ag.* hexaédrique [*mathématiques ◊ ou hexaédral - qui a la forme d'un hexaèdre ; relatif à l'hexaèdre*] [en. hexahedral] ○ **forme hexaédrique** furm hegzahedral

**hegzamerek** *ag.* hexamère [*botanique ◊ se dit d'une plante, d'une fleur, qui présente six fois la même structure*] [en. hexamerous] ○ **plante hexamère** plantenn hegzamerek

**hegzan** *g.* -où hexane [*chimie ◊ hydrocarbure saturé, explosif avec l'air*] [en. hexane]

**hegzandioil** *g.* -où hexanedioyle [*chimie*] [en. hexanedioyl]

**hegzapod** *g.* -ed hexapode [*zoologie ◊ animal invertébré de la super-classe des Hexapodes*] [en. hexapod]

**hegzasiklek** *ag.* hexacyclique [*botanique ◊ à 6 verticilles de pièces florales (comme chez les rosacées)*] [en. hexacyclic] ○ **fleur hexacyclique** bleunienn hegzasiklek

**hegzil** *g.* hexyl [*chimie ◊ radical CH3-CH2-CH2-CH2-CH2-CH2-*] [en. hexyl]

**hegzoz** *g.* -où hexose [*chimie ◊ ose à six atomes de carbone*] [en. hexose]

**heiz** *st.* -enn orge [*botanique ◊ céréale*] [en. barley]

**hejadenn** *gw.* -où secousse [*physique ◊ mouvement brusque*] [en. jerk / jolt]

**hejañ** *v.* secouer [*physique ◊ remuer, agiter fortement*] [en. shake] ○ **secouer une bouteille de jus de fruit** hejañ ur voutailhad chug-frouezh

**heklev** *g.* -ioù écho [*physique ◊ persistance du son après l'arrêt d'émission de la source sonore, du fait de réflexions successives et rapprochées*] [en. echo / reverberation]

**heklev** *g.* -ioù réverbération [*physique ◊ persistance du son après l'arrêt d'émission de la source sonore, du fait de réflexions successives et rapprochées*] [en. reverberation / echo]

**heklev akoustikel** *g.* écho acoustique [*physique ◊ ou écho sonore - retour d'une onde sonore réfléchie*] [en. acoustic echo / sound echo]

**heklev laser** *g.* écho laser [*physique ◊ portion de l'énergie d'un faisceau laser réfléchie et renvoyée*] [en. laser echo]

**heklev radar** *g.* écho radar [*physique ◊ portion de l'énergie pulsée du faisceau qui est réfléchie et renvoyée au récepteur lorsque le faisceau rencontre un obstacle dans l'atmosphère*] [en. radar echo]

**heklev son** *g.* écho sonore [*physique ◊ ou écho acoustique - retour d'une onde sonore réfléchie*] [en. sound echo / acoustic echo]

**hekleviñ** *v.* réverbérer [*physique ◊ renvoyer : un son*] [en. reverberate / send back]

**hektar** *g.* -où hectare [*agriculture ◊ unité de superficie*] [en. hectare]

**hekto** *et.* hect / hecto [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole h) qui multiplie par 10e2 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. hecto]

**hektometr** *g.* -où hectomètre [*mathématiques ◊ unité de longueur égale à 100 mètres - symbole: hm*] [en. hectometer] ○ **un hectomètre est égal à cent mètres** un hektometr a dalvez kement ha kant metr

**hektopaskal** *g.* hectopascal [*physique ◊ unité de pression - symbole: hPa*] [en. hectopascal] ○ **l'hectopascal est l'unité de pression utilisée en météorologie** an unanenn wask implijet e meteorologiezh eo an hektopaskal

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**helebini** *g.* -où émulation [*psychologie ◊ disposition qui porte à égaler ou à surpasser quelqu'un*] [en. emulation]
**Helena** Hélène [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Helena]
**heliantin** *g.* hélianthine [*chimie ◊ ou méthylorange, tropéoline D - indicateur coloré employé pour la détermination du titre alcamétrique complet*] [en. helianthin / methyl orange / methylorange / tropeoline D]
**helikoid** *g.* -où hélicoïde [*mathématiques ◊ surface engendrée par une ligne animée d'un mouvement hélicoïdal*] [en. helicoid]
**helikoid** *ag.* hélicoïde [*botanique ◊ dont les ramifications se produisent alternativement d'un côté et de l'autre de l'axe, donnant à l'inflorescence une forme hélicoïdale*] [en. helicoid] ○ **cyme hélicoïde** simenn helikoid
**helikoidel** *ag.* hélicoïdal [*sciences, technique ◊ en forme d'hélice*] [en. helical / helicoidal] ○ **ressort hélicoïdal** gwinterell helikoidel
**helikopter** *g.* -ioù hélicoptère [*aéronautique ◊ giravion dont la sustentation et la propulsion sont obtenues grâce à la réaction de l'air au mouvement circulaire d'un ou de plusieurs rotors*] [en. helicopter]
**helimagnetek** *ag.* hélimagnétique [*physique ◊ relatif à l'hélimagnétisme (période spatiale en hélice de la structure magnétique de certains matériaux)*] [en. helimagnetic] ○ **matériau hélimagnétique** dafar helimagnetek
**helimagnetism** *g.* -où hélimagnétisme [*physique ◊ magnétisme particulier des métaux de terres rares où les spins ne sont pas parallèles d'un plan cristallographique à l'autre*] [en. helimagnetism]
**helioelektrek** *ag.* hélioélectrique [*physique ◊ se dit d'un processus de conversion de l'énergie solaire conduisant à la production d'électricité*] [en. helioelectric] ○ **énergie hélioélectrique** energiezh helioelektrek
**heliofilek** *ag.* héliophile [*biologie ◊ se dit d'un organisme vivant se développant dans un milieu fortement ensoleillé*] [en. heliophilic / heliophilous] ○ **plante héliophile** plantenn heliofilek
**heliofit** *g.* -où plante héliophile [*botanique ◊ plante nécessitant beaucoup de soleil*] [en. heliophilous plant / heliophyte]
**heliofobek** *ag.* héliophobe [*biologie ◊ qui craint ou fuit la lumière solaire*] [en. heliophobic / heliophobous] ○ **plante héliophobe** plantenn heliofobek
**heliofobia / heliofobiezh** *g.* -où, *gw.* -où héliophobie [*biologie ◊ craintee de la lumière solaire, des lumières intenses*] [en. heliophobia]
**heliofotokatalizenn** *gw.* -où héliophotocatalyse [*chimie ◊ ou photocatalyse solaire - accélération d'une réaction chimique sous l'influence d'un catalyseur qui produit des oxydants à sa surface grâce à l'action du rayonnement ultraviolet du Soleil*] [en. solar photocatalysis / solar catalysis]
**heliofotometr** *g.* -où héliophotomètre [*physique ◊ instrument destiné à la mesure de l'intensité de la lumière solaire*] [en. heliophotometer / sunphotometer]
**heliokreizek** *ag.* héliocentrique [*astronomie ◊ centré sur le soleil*] [en. heliocentric] ○ **réferentiel héliocentrique** framm referañs heliokreizek
**heliom** *g.* hélium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : He*] [en. helium]
**heliopitek** *g.* -ed héliopithèque [*paléontologie ◊ genre éteint de primates*] [en. heliopithecus]
**heliopoz** *g.* -où héliopause [*astronomie ◊ lieu des points où le vent solaire ne se distingue plus du milieu interstellaire*] [en. heliopause]
**heliosferek** *ag.* héliosphérique [*astronomie ◊ relatif à l'héliosphère*] [en. heliospheric] ○ **plasma héliosphérique** plasma heliosferek
**heliosferenn** *gw.* -où héliosphère [*astronomie ◊ région de l'espace dans laquelle la densité d'énergie du vent solaire est supérieure à celle du milieu interstellaire*] [en. heliosphere]
**heliosferenn** *ep.* héliosphérique [*astronomie ◊ relatif à l'héliosphère*] [en. heliospheric] ○ **observatoire solaire et héliosphérique** evezhlec'h heol hag heliosferenn
**heliosinkron** *ag.* héliosynchrone [*astronomie, astronautique ◊ se dit d'une orbite d'un satellite de la terre dont la longitude céleste du nœud ascendant dérive dans le sens direct à raison de 360° par an*] [en. heliosynchronous / sun synchronous] ○ **orbite héliosynchrone** orbitenn heliosinkron
**heliosinkronism** *g.* -où héliosynchronisme [*astronomie, astronautique ◊ caractère héliosynchrone*] [en. heliosynchronism]
**heliostat** *g.* -où héliostat [*astronomie ◊ miroir orientable qui permet de renvoyer le rayonnement dans une direction donnée quelle que soit la position du soleil*] [en. heliostat]
**heliotrop** *g.* -où héliotrope [*minéralogie ◊ calcédoine*] [en. heliotrope]
**heliotrop** *g.* -où héliotrope [*botanique ◊ plante annuelle*] [en. heliotrope]
**heliporzh** *g.* -ioù héliport [*aéronautique ◊ aéroport pour hélicoptères*] [en. heliport]
**helis** *gw.* -où hélice [*mathématiques ◊ courbe décrite sur une surface cylindrique*] [en. helix]
**helis** *gw.* -où hélice [*génie mécanique ◊ ensemble de pales disposées autour d'un moyeu*] [en. propeller / screw / screwpropeller]
**helisegezh** *gw.* -ioù hélicité [*physique, chimie ◊ chiralité d'une entité moléculaire en forme d'hélice ou de vis*] [en. helicity]
**hem** *g.* -où hème [*médecine ◊ petite molécule donnant sa couleur rouge au sang*] [en. heme]
**hematek** *ag.* hématique [*médecine ◊ d'origine sanguine*] [en. hematic] ○ **infection hématique** infektadur hematek
**hematienn** *gw.* -où hématie [*médecine ◊ ou globule rouge, érythrocyte - cellule mature anucléée du sang circulant, de la forme d'un disque biconcave, qui a pour fonctions de contenir l'hémoglobine et de la transporter dans tout l'organisme*] [en. erythrocyte / red blood cell / red corpuscle]
**hematienn falzheñvel** *gw.* hématie falciforme [*médecine ◊ hématie dont l'aspect est en forme de faux*] [en. falciform erythrocyte / sickle-cell]
**hematimetr** *g.* -où hématimètre [*médecine ◊ instrument permettant de compter les globules du sang*] [en. hemacytometer]
**hematin** *g.* hématine [*médecine ◊ groupement ferrugineux dans l'hémoglobine*] [en. hematine]
**hematit** *g.* -où hématite [*chimie ◊ minerai de fer contenant de l'oxyde ferrique Fe2O3 anhydre*] [en. hematite]
**hematokrit** *g.* -où hématocrite [*médecine ◊ étude du volume occupé par les globules rouges dans le sang total*] [en. hematocrit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hematologel** *ag.* hématologique [*médecine ◊ relatif à l'hématologie*] [en. hematological / hematologic] ○ **trouble hématologique** dizurzh hematologel ○ **toxicité hématologique** toksegezh hematologel

**hematologiezh** *gw.* -où hématologie [*médecine ◊ branche de la médecine consacrée aux maladies du sang et des organes formateurs du sang*] [en. hematology]

**hematologour** *g.* -ien hématologue / hématologiste [*médecine ◊ spécialiste en hématologie*] [en. hematologist]

**hematom** *g.* -où hématome [*médecine ◊ épanchement sanguin circonscrit dans un tissu*] [en. bruise / hematoma] ○ **l'hématome est une collection de sang dans les tissus** ur gronnad gwad er gwiadoù eo an hematom / un dastumad gwad er gwiadoù eo an hematom

**hematopoietek** *ag.* hématopoïétique [*médecine ◊ relatif à l'hématopoïèse*] [en. hematopoietic] ○ **système hématopoïétique** sistem hematopoietek

**hematopoiez** *g.* hématopoïèse [*médecine ◊ formation des cellules du sang dans la moelle rouge des os et dans le tissu lymphoïde*] [en. hematopoiesis]

**hematoz** *g.* -où hématose [*médecine ◊ oxygénation du sang dans les poumons*] [en. hematosis]

**hematurek** *ag.* hématurique [*médecine ◊ relatif à l'hématurie*] [en. hematuric / hematuria] ○ **urine hématurique** troazh hematurek

**hematuria / hematuriezh** *g.* -où, *gw.* -où hématurie [*médecine ◊ présence de sang dans l'urine*] [en. hematuria]

**hemi** *et.* hémi [*terminologie ◊ du grec qui signifie demi, à demi*] [en. hemi]

**hemihedral** *ag.* hémièdre [*minéralogie ◊ ou hémiédrique - qui a les caractères de l'hémiédrie*] [en. hemihedral / hemihedric] ○ **cristal hémièdre** kristal hemihedral

**hemihedral** *ag.* hémiédrique [*minéralogie ◊ ou hémièdre - qui a les caractères de l'hémiédrie*] [en. hemihedral / hemihedric] ○ **cristal hémiédrique** kristal hemihedral

**hemihedriezh** *gw.* -où hémiédrie [*minéralogie ◊ caractère d'un cristal qui ne possède pas tous les éléments de symétrie de son réseau cristallin*] [en. emihedrism / emihedry]

**hemihedriezh enantiomorfek** *gw.* hémiédrie énantiomorphe [*minéralogie ◊ ou hémiédrie plagiaire - hémiédrie caractérisée par l'absence de centre et de plan de symétrie*] [en. enantiomorphic emihedrism]

**hemihedriezh enantiomorfek** *gw.* hémiédrie énantiomorphique [*minéralogie ◊ ou hémiédrie plagiaire - hémiédrie caractérisée par l'absence de centre et de plan de symétrie*] [en. enantiomorphic emihedrism]

**hemihedriezh enantiomorfek** *gw.* hémiédrie plagiaire [*minéralogie ◊ ou hémiédrie énantiomorphe - hémiédrie caractérisée par l'absence de centre et de plan de symétrie*] [en. enantiomorphic emihedrism]

**hemikriptofit** *g.* -où hémicryptophyte [*botanique ◊ plante à bourgeons dormants à la surface du sol : pâquerette...*] [en. hemicryptophyte]

**hemikristalek** *ag.* hémicristallin [*physique, cristallographie ◊ ou semicristallin - qui possède des zones cristallines et des zones amorphes*] [en. semi-crystalline] ○ **roche hémicristalline** roc'h semikristalek

**hemikristalek** *ag.* semi-cristallin [*physique, cristallographie ◊ ou hémicristallin - qui possède des zones cristallines et des zones amorphes*] [en. semi-crystalline] ○ **polymère semicristallin** polimer hemikristalek

**hemiparazit** *g.* -où hémiparasite [*botanique ◊ plante parasite à pouvoir de synthèse chlorophyllienne*] [en. hemiparasite]

**hemiplegad** *g.* hemiplegidi hémiplégique [*médecine ◊ personne atteinte d'hémiplégie*] [en. hemiplegic person]

**hemiplegek** *ag.* hémiplégique [*médecine ◊ relatif à l'hémiplégie*] [en. hemiplegic] ○ **personne hémiplégique** den hemiplegek

**hemiplegia / hemiplegiezh** *g.* -où, *gw.* -où hémiplégie [*médecine ◊ paralysie, complète ou incomplète, frappant une moitié du corps*] [en. hemiplegia]

**hemipter** *g.* -ed hémiptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Hémiptères*] [en. Hemiptera insect]

**Hemiptera** *g.* Hemiptera / Hémiptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Hemiptera]

**hemiretinenn** *gw.* -où hémirétine [*médecine, anatomie ◊ moitié de rétine*] [en. hemiretina]

**hemiretinenn fri** *gw.* hémirétine nasale [*médecine, anatomie ◊ moitié de la rétine située du côté du nez*] [en. nasal hemiretina]

**hemiretinenn ividig** *gw.* hémirétine temporale [*médecine, anatomie ◊ moitié de la rétine située du côté de la tempe*] [en. temporal hemiretina]

**hemiselluloz** *g.* -où hémicellulose [*biochimie ◊ constituant des parois cellulaires végétales, formé d'une chaîne de polysaccharides et soluble dans les solutions alcalines*] [en. hemicellulose] ○ **Les hémicelluloses peuvent être composées de glucose, de galactose, de fucose, de mannose, d'arabinose et de xylose.** Glukoz, galaktoz, fukoz, mannoz, arabinoz ha ksiloz a c'hell mont d'ober an hemisellulozoù.

**hemisferek** *ag.* hémisphérique [*mathématiques ◊ relatif à l'hémisphère*] [en. hemispherical] ○ **surface hémisphérique** gorre hemisferek

**hemisferenn** *gw.* -où demi-sphère [*mathématiques ◊ moitié de sphère coupée par un plan*] [en. hemisphere]

**hemisferenn** *gw.* -où hémisphère [*mathématiques, physique ◊ chacune des deux moitiés d'une sphère limitée par un des plans passant par le centre*] [en. hemisphere]

**hemisferenn an Douar** *gw.* hémisphère terrestre [*géographie ◊ chacune des deux moitiés (nord et sud) de la sphère terrestre*] [en. hemisphere of Earth]

**hemisferenn norzh** *gw.* hémisphère nord [*géographie ◊ moitié nord de la sphère terrestre*] [en. Northern hemisphere]

**hemisferenn su** *gw.* hémisphère sud [*géographie ◊ moitié sud de la sphère terrestre*] [en. Southern hemisphere]

**hemisintezenn** *gw.* -où hémisynthèse [*chimie ◊ introduction d'un corps intermédiaire dans une synthèse linéaire*] [en. hemisynthesis]

**hemodializañ** *v.* hémodialyser [*médecine ◊ effectuer une hémodialyse*] [en. hemodialyze]

**hemodializenn** *gw.* -où hémodialyse [*médecine ◊ technique d'épuration extrarénale faisant appel à des appareils de dialyse fonctionnant sur circulation extracorporelle et appelés hémodialyseurs*] [en. hemodialysis]

**hemodializer** *g.* -ioù hémodialyseur [*médecine ◊ appareil d'hémodialyse*] [en. hemodialyzer]

**hemofil** *g.* -ed hémophile [*médecine ◊ personne souffrant d'hémophilie*] [en. hemophiliac / haemophiliac]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hemofilek** *ag.* hémophile [*médecine ◊ qui souffre d'hémophilie*] [en. hemophiliac / haemophiliac] ○ **personne hémophile** den hemofilek

**hemofilia / hemofiliezh** *g.* -où, *gw.* -où hémophilie [*médecine ◊ affection héréditaire récessive liée au sexe, transmise uniquement par les femmes, n'affectant que les hommes, et caractérisée par un retard ou une absence totale de coagulation du sang*] [en. hemophilia]

**hemoglobin** *g.* hémoglobine [*médecine ◊ pigment protéique des globules rouges du sang, assurant le transport de l'oxygène entre l'appareil respiratoire et les cellules de l'organisme*] [en. hemoglobin]

**hemoglobinopatek** *ag.* hémoglobinopathique [*médecine ◊ relatif à l'hémoglobinopathie*] [en. hemoglobinopathic / haemoglobinopathic] ○ **trouble hémoglobinopathique** trubuilh hemoglobinopatek

**hemoglobinopatiezh** *gw.* -où hémoglobinopathie [*médecine ◊ maladie héréditaire du sang due à l'altération qualitative de l'hémoglobine des globules rouges, en cas d'anémie à hématies falciformes par exemple*] [en. hemoglobinopathy / haemoglobinopathy]

**hemogram** *g.* -où hémogramme [*médecine ◊ ou numération de la formule sanguine (NFS) - examen sanguin comprenant une numération des éléments figurés du sang ainsi qu'une analyse de leur morphologie*] [en. hemogram / complete blood count / CBC / blood count / blood cell count]

**hemokromatoz** *g.* -où hémochromatose [*médecine ◊ affection caractérisée par une surcharge ferrique polyviscérale primitive ou secondaire, associée à une fibrose*] [en. hemochromatosis]

**hemolc'h** *g.* -ioù chasse [*anthropologie, éthologie ◊ action de chasser*] [en. hunting]

**hemolc'h a-stroll** *g.* chasse collective [*anthropologie ◊ chasse en groupe*] [en. collective hunting]

**hemolc'her** *g.* -ien chasseur [*anthropologie, éthologie ◊ personne, animal, qui chasse*] [en. hunter]

**hemolc'her** *g.* -ien rabatteur [*anthropologie ◊ personne qui rabat le gibier*] [en. beater]

**hemolc'hiñ** *v.* chasser [*anthropologie, éthologie ◊ poursuivre les animaux pour les tuer ou les prendre*] [en. hunt]

**hemolc'hiñ** *v.* rabattre [*anthropologie ◊ obliger les animaux à se porter dans une direction donnée*] [en. drive]

**hemolitek** *ag.* hémolytique [*médecine ◊ relatif à l'hémolyse*] [en. hemolytic] ○ **anémie hémolytique** anemia hemolitek

**hemolizenn** *gw.* -où hémolyse [*médecine ◊ altération ou destruction des globules rouges qui libèrent leur hémoglobine*] [en. hemolysis]

**hemomagerezh** *g.* -ioù hémoculture [*biologie ◊ ensemencement d'un milieu de culture avec une petite quantité de sang prélevé sur un sujet*] [en. blood culture]

**hemopatek** *ag.* hémopathique [*médecine ◊ relatif à l'hémopathie*] [en. hemopathic] ○ **affection hémopathique** droug hemopatek

**hemopatiezh** *gw.* -où hémopathie [*médecine ◊ affection des cellules du sang et/ou des organes hématopoïétiques*] [en. hemopathy / blood disease]

**hemopatiezh** *gw.* -où maladie du sang [*médecine ◊ affection des cellules du sang et/ou des organes hématopoïétiques*] [en. hemopathy / blood disease]

**hemoptiziezh** *gw.* -où hémoptysie [*médecine ◊ rejet par la bouche, à l'occasion d'une quinte de toux, d'une quantité plus ou moins importante de sang provenant le plus souvent des voies respiratoires supérieures*] [en. hemoptysis]

**hemorrajek** *ag.* hémorragique [*médecine ◊ relatif à une hémorragie*] [en. hemorrhagic] ○ **colite hémorragique** kolit hemorrajek

**hemorrajienn** *gw.* -où hémorragie [*médecine ◊ écoulement hors d'un vaisseau sanguin d'une quantité plus ou moins importante de sang*] [en. hemorrhage / bleeding] ○ **avoir une hémorragie interne** kaout un hemorrajienn diabarzh ○ **arrêter l'hémorragie** harzañ an hemorrajienn

**hemorrajienn empenn** *gw.* hémorragie cérébrale [*médecine ◊ épanchement de sang dans la substance cérébrale, soit à la faveur d'une rupture vasculaire, soit par érythrodiapédèse, notamment en cas de congestion chronique*] [en. cerebral haemorrhage]

**hemositometr** *g.* -où hémocytomètre [*médecine ◊ dispositif utilisé pour compter les cellules*] [en. hematocytometer / blood corpuscle counter / blood cell counter]

**hemostatik** *g.* -où hémostatique [*médecine ◊ partie de la physiologie qui traite de l'équilibre du sang à l'intérieur des vaisseaux*] [en. hemostatics]

**hemostatikel** *ag.* hémostatique [*médecine ◊ propre à arrêter l'écoulement du sang*] [en. hemostatic] ○ **traitement hémostatique** tretamant hemostatikel

**hemostaz** *gw.* -où hémostase [*médecine ◊ ensemble des mécanismes biologiques ou des traitements thérapeutiques mis en œuvre pour arrêter l'hémorragie lors d'une brèche vasculaire*] [en. hemostasis]

**heñchadur Web** *g.* canalisation Web [*informatique, commerce électronique ◊ approche de marketing consistant à diffuser de la publicité dont le contenu vise essentiellement à inciter le consommateur à se diriger vers un site Web commercial*] [en. drive-to-Web]

**heñchadur / heñchañ** *g.* -ioù, *av.* guidage [*généralité ◊ fait de guider ou d'être guidé, mis dans la bonne direction*] [en. guidance]

**heñchadur / heñchañ** *g.* -ioù, *av.* orientation [*éducation, enseignement ◊ fait de conseiller, de guider, dans les études*] [en. course guidance]

**heñchañ** *v.* conduire [*marine, nautisme ◊ tenir la barre, manœuvrer, piloter*] [en. steer / pilot] ○ **conduire un bateau** heñchañ ul lestr

**heñchañ** *v.* gouverner [*marine, nautisme ◊ tenir la barre, manœuvrer, piloter*] [en. steer / pilot] ○ **gouverner un bateau** heñchañ ul lestr

**heñchañ** *v.* guider [*généralité ◊ montrer le chemin, mettre sur la bonne voie, suggérer les bons choix*] [en. guide / show the way]

**heñchañ** *v.* orienter [*éducation, enseignement ◊ conseiller, guider, dans les études*] [en. guide / orientate] ○ **orienter un élève vers des études scientifiques** heñchañ ur skoliad war studioù skiantel

**heñchañ** *v.* piloter [*marine, nautisme ◊ tenir la barre, manœuvrer*] [en. sail / steer / pilot] ○ **piloter un bateau** heñchañ ul lestr

**heñcher** *g.* -ien guide [*généralité ◊ personne qui guide*] [en. guide] ○ **guide de montagne** heñcher menez

**heñcher-chadenn** *g.* heñcherien-chadenn dérailleur [*sport, loisirs ◊ mécanisme de changement de pignon d'une bicyclette*] [en. derailleur / derailleur gear]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**heñchoù** *g.* voie génitale basse [*médecine, anatomie ◊ de la femme*] [en. lower genital tract]
**hendekagon** *g.* -où hendécagone [*mathématiques ◊ polygone à onze cotés*] [en. hendecagon]
**hendekagonal** *ag.* hendécagonal [*mathématiques ◊ à onze cotés*] [en. hendecagonal] ○ **figure hendécagonale** figurenn hendekagonal
**hender** *gw.* -ioù ancienneté [*économie, travail ◊ durée de service reconnu au salarié pour l'exercice de certains droits ou l'obtention de certains avantages*] [en. seniority / years of service]
**hender** *gw.* -ioù ancienneté [*sciences ◊ caractère de ce qui existe depuis longtemps*] [en. ancientness] ○ **ancienneté d'un fossile** hender ur fosil
**henri** *g.* henry [*physique ◊ unité d'inductance - symbole: H*] [en. henry]
**hent** *g.* -où allure [*marine, nautisme ◊ en navigation à voile, direction que suit un bateau par rapport à celle du vent*] [en. point of sailing] ○ **allures du bateau selon la direction du vent** hentoù ar vag hervez an avel / hentoù ar vag hervez ar roud-avel
**hent** *g.* -où chemin [*intelligence artificielle ◊ séquence d'arcs reliant, dans un graphe, un nœud initial à un nœud quelconque*] [en. path] ○ **la longueur d'un chemin est déterminée par le nombre d'arcs** determinet eo hirder un hent gant an niver a waregoù
**hent** *g.* -où chemin [*informatique ◊ parcours que doit suivre un système d'exploitation pour accéder à un fichier, à un dossier...*] [en. path]
**hent** *g.* -où itinéraire [*transport ◊ route à suivre ou suivie pour aller d'un lieu à un autre*] [en. route / itinerary] ○ **déterminer le meilleur itinéraire à l'aide du GPS** kavout ar gwellañ hent diwar-bouez ar GPS
**hent** *g.* -où marche [*physique ◊ chemin, parcours, trajet : de la lumière, d'un astre*] [en. path] ○ **marche d'un rayon lumineux** hent ur skin gouloù ○ **marche d'un faisceau lumineux** hent ur bann gouloù
**hent** *g.* -où piste [*aéronautique ◊ voie délimitée et aménagée d'aéroport*] [en. runway]
**hent** *g.* -où route [*route ◊ voie de communication terrestre*] [en. way]
**hent** *g.* -où trajet [*sciences ◊ parcours, chemin*] [en. path] ○ **trajet d'un rayon lumineux** hent ur skin gouloù ○ **trajet des aliments** hent ar boued
**hent** *g.* -où voie [*route ◊ route de circulation*] [en. road]
**hent** *g.* -où voie [*médecine, anatomie ◊ ensemble de conduits assurant une même fonction*] [en. tract / duct / canal / tube]
**hent** *g.* -où voie [*transport ◊ mode de transport, passage*] [en. way / pathway]
**hent** *g.* -où voie [*médecine, anatomie ◊ ensemble des structures nerveuses d'une fonction*] [en. pathway]
**hent absolut** *g.* chemin absolu [*informatique ◊ ou chemin complet - chemin d'accès à un fichier à partir de la racine*] [en. full path / complete path / absolute path] ○ **chemin complet d'un fichier** hent absolut ur fichenn
**hent aksed** *g.* chemin d'accès [*informatique ◊ parcours que doit suivre un système d'exploitation pour accéder à des données*] [en. access path] ○ **chemin d'accès à un répertoire de fichiers** hent aksed d'un doser fichennoù
**hent analañ** *g.* voie aérienne [*médecine, anatomie ◊ ou voie respiratoire - conduits qui permettent le passage de l'air entre l'extérieur du corps et les poumons*] [en. respiratory tract / airway]
**hent analañ** *g.* voie respiratoire [*médecine, anatomie ◊ ou voie aérienne - conduits qui permettent le passage de l'air entre l'extérieur du corps et les poumons*] [en. respiratory tract / airway]
**hent antren** *g.* hentoù antren bretelle d'accès [*route ◊ ou bretelle d'entrée - voie qui permet d'entrer sur une voie express ou une autoroute*] [en. access road / slip road (UK) / access ramp (US)]
**hent antren** *g.* hentoù antren bretelle d'entrée [*route ◊ ou bretelle d'accès - voie qui permet d'entrer sur une voie express ou une autoroute*] [en. access road / slip road (UK) / access ramp (US)]
**hent antren** *g.* hentoù antren entrée [*route ◊ voie d'accès à une route, une autoroute, un lieu*] [en. road into / access road] ○ **entrée d'autoroute** hent antren er gourhent
**hent antren gourhent** *g.* bretelle d'accès d'autoroute [*route ◊ ou bretelle d'entrée d'autoroute*] [en. slip road (UK) / motorway slip road (UK) / high ramp (US) / highway access road (US)]
**hent antren gourhent** *g.* bretelle d'entrée d'autoroute [*route ◊ ou bretelle d'accès d'autoroute*] [en. slip road (UK) / motorway slip road (UK) / high ramp (US) / highway access road (US)]
**hent aotokrin** *g.* voie autocrine [*médecine ◊ la cellule agit sur elle-même via ses propres récepteurs*] [en. autocrine pathway]
**hent bale** *g.* chemin piétonnier [*sport, loisirs ◊ chemin réservé aux piétons*] [en. footpath / footway]
**hent bihan** *g.* route secondaire [*route ◊ route située en milieu rural qui écoule essentiellement un trafic d'intérêt local*] [en. secondary road]
**hent bord an aod** *g.* corniche [*route ◊ route en bord de mer*] [en. coast road / corniche / corniche road]
**hent bras** *g.* route nationale [*route ◊ route entretenue par l'état*] [en. A road / major road / trunk road]
**hent daou du** *g.* route à double sens [*route ◊ route sur laquelle les deux sens de circulation, séparés ou non, sont autorisés*] [en. two-way road]
**hent darempredet kalz** *g.* route à grande circulation [*route ◊ route où la fréquence des passages de voitures est élevée*] [en. major road / main road]
**hent dedreuzet** *g.* chemin parcouru [*mathématiques, physique ◊ distance parcourue (par un point, par des ondes...)*] [en. distance travelled / distance covered] ○ **chemin parcouru par un rayon lumineux dans un système optique** hent dedreuzet gant ur skin gouloù en ur sistem optikel
**hent departamant** *g.* route départementale [*route ◊ route entretenue par un département*] [en. secondary road]
**hent diabarzh kêr** *g.* voie de communications intra-urbaines [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ voie de communication dans une ville*] [en. intra-urban road]
**hent digevannez** *g.* route peu fréquentée [*route ◊ route avec peu de circulation*] [en. little used road]
**hent div vanell** *g.* route à deux voies [*route ◊ route comportant deux voies de circulation*] [en. two lane road]
**hent doser** *g.* chemin d'accès au dossier [*informatique ◊ parcours que doit suivre un système d'exploitation pour accéder à un dossier*] [en. folder path / directory path]
**hent endokrinel** *g.* voie endocrinienne [*médecine ◊ hormones libérées dans le sang et agissant à distance sur des organes cibles*] [en. endocrine pathway]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hent esmoriñ** *g.* voie digestive [*médecine, anatomie ◊ ensemble des organes creux de l'appareil digestif*] [en. digestive tract]

**hent fichenn** *g.* chemin d'accès au fichier [*informatique ◊ parcours que doit suivre un système d'exploitation pour accéder à un fichier*] [en. file path]

**hent frimet** *g.* route verglacée [*route ◊ route recouverte d'une pellicule de glace*] [en. road covered in black ice / icy road]

**hent gant gwir-treizh** *g.* route à péage [*route ◊ route pour l'utilisation de laquelle est perçu un droit de passage*] [en. toll road]

**hent gant treizhaj** *g.* route à péage [*route ◊ route pour l'utilisation de laquelle est perçu un droit de passage*] [en. toll road]

**hent graet** *g.* chemin parcouru [*mathématiques, physique ◊ distance parcourue (par un point, par des ondes...)*] [en. distance travelled / distance covered]

**Hent Gwenn** *g.* Voie Lactée [*astronomie ◊ notre galaxie*] [en. Milky Way]

**hent immunizel** *g.* voie immunitaire [*médecine ◊ mécanismes de signalisation, d'activation et de régulation permettant au système immunitaire de détecter un signal (pathogène…) et d'y répondre de manière coordonnée*] [en. immune pathway]

**hent juntañ** *g.* hentoù juntañ bretelle de raccordement [*route ◊ voie d'entrée ou de sortie entre deux routes, autoroutes...*] [en. link road / connection road / ramp (US)]

**hent keneren** *g.* voie de communication [*route ◊ espace spécialement tracé et aménagé pour permettre le déplacement d'un endroit à un autre (route, autoroute, chemin de fer...)*] [en. transport link] ○ **voies de communications entre les grandes villes** hentoù keneren ar c'hêrioù bras

**hent keneren kêrioù** *g.* voie de communications inter-urbaines [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ voie de communication entre des villes*] [en. inter-urban road]

**hent kevannez** *g.* route à grande circulation [*route ◊ route où la fréquence des passages de voitures est élevée*] [en. major road / main road]

**hent klok** *g.* chemin complet [*informatique ◊ ou chemin absolu - chemin d'accès à un fichier à partir de la racine*] [en. full path / complete path / absolute path] ○ **chemin complet d'un fichier** hent klok ur fichenn

**hent koazhañ boued** *g.* voie digestive [*médecine, anatomie ◊ ensemble des organes creux de l'appareil digestif*] [en. digestive tract]

**hent koñveksel** *g.* route bombée [*route ◊ route dont la chaussée est convexe*] [en. convex road]

**hent koñvers** *g.* route commerciale [*commerce ◊ trajet que suivent certaines marchandises pour être vendues à un endroit différent de leur production*] [en. trade road / trade route]

**hent korteksel-spinal** *g.* voie corticospinale [*médecine, anatomie ◊ ou tractus pyramidal, faisceau pyramidal, voie motrice - faisceau descendant de fibres blanches unissant la circonvolution frontale ascendante (cortex moteur) à la moelle épinière*] [la. tractus pyramidalis / tractus cortico-spinalis] [en. corticospinal tract / pyramidal tract]

**hent korteksel-spinal** *g.* voie motrice [*médecine, anatomie ◊ ou tractus pyramidal, faisceau pyramidal, voie corticospinale - faisceau descendant de fibres blanches unissant la circonvolution frontale ascendante (cortex moteur) à la moelle épinière*] [la. tractus pyramidalis / tractus cortico-spinalis] [en. corticospinal tract / pyramidal tract]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hent kuitaat** *g.* hentoù kuitaat bretelle de sortie [*route ◊ voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. exit road / exit slip road / exit ramp]

**hent kuitaat** *g.* hentoù kuitaat sortie [*route ◊ ou bretelle de sortie - voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. exit road / exit slip road (UK) / exit ramp (US)]

**hent kuitaat gourhent** *g.* bretelle de sortie d'autoroute [*route ◊ voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. motorway exit road (UK) / highway exit ramp (US)]

**hent kuitaat gourhent** *g.* sortie d'autoroute [*route ◊ ou bretelle de sortie d'autoroute - voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. motorway exit road (UK) / highway exit ramp (US)]

**hent menez** *g.* route de montagne [*route ◊ route dont le tracé passe par une ou plusieurs zones montagneuses et dont le profil comprend de nombreuses courbes*] [en. mountain road]

**hent metabolek** *g.* voie métabolique [*médecine ◊ ensemble de réactions chimiques catalysées par une série d'enzymes qui agissent de manière séquentielle*] [en. metabolic pathway] ○ **Dans une voie métabolique, le produit de chaque réaction devient le substrat de la réaction suivante, jusqu'à l'obtention d'un produit final.** En un hent metabolek ec'h eo produ pep reaktadenn substrad ar reaktadenn war-lerc'h, betek kaout ar produ fin.

**hent mont e-barzh** *g.* hentoù mont e-barzh entrée [*route ◊ voie d'accès à une route, une autoroute, un lieu*] [en. road into / access road] ○ **entrée d'autoroute** hent mont e-barzh ar gourhent

**hent mont e-maez** *g.* bretelle de sortie [*route ◊ voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. exit road / exit slip road / exit ramp]

**hent mont e-maez** *g.* sortie [*route ◊ ou bretelle de sortie - voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. exit road / exit slip road (UK) / exit ramp (US)]

**hent mont e-maez gourhent** *g.* bretelle de sortie d'autoroute [*route ◊ voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. motorway exit road (UK) / highway exit ramp (US)]

**hent mont e-maez gourhent** *g.* sortie d'autoroute [*route ◊ ou bretelle de sortie d'autoroute - voie qui permet de sortir d'une voie express ou d'une autoroute*] [en. motorway exit road (UK) / highway exit ramp (US)]

**hent mont-tre** *g.* hentoù mont-tre bretelle d'accès [*route ◊ ou bretelle d'entrée - voie qui permet d'entrer sur une voie express ou une autoroute*] [en. access road / slip road (UK) / access ramp (US)]

**hent mont-tre** *g.* hentoù mont-tre bretelle d'entrée [*route ◊ ou bretelle d'accès - voie qui permet d'entrer sur une voie express ou une autoroute*] [en. access road / slip road (UK) / access ramp (US)]

**hent mont-tre** *g.* hentoù mont-tre entrée [*route ◊ voie d'accès à une route, une autoroute, un lieu*] [en. road into / access road] ○ **entrée d'autoroute** hent mont-tre er gourhent

**hent mont-tre gourhent** *g.* bretelle d'accès d'autoroute [*route ◊ ou bretelle d'entrée d'autoroute*] [en. slip road (UK) / motorway slip road (UK) / high ramp (US) / highway access road (US)]

**hent mont-tre gourhent** *g.* bretelle d'entrée d'autoroute [*route ◊ ou bretelle d'accès d'autoroute*] [en. slip road (UK) / motorway slip road (UK) / high ramp (US) / highway access road (US)]

**hent motor** *g.* voie motrice [*médecine, anatomie ◊ ou tractus pyramidal, faisceau pyramidal, voie corticospinale - faisceau descendant de fibres blanches unissant la circonvolution frontale ascendante (cortex moteur) à la moelle épinière*] [la. tractus pyramidalis / tractus cortico-spinalis] [en. corticospinal tract / pyramidal tract]

**hent motor war-draoñ** *g.* voie motrice descendante [*médecine, anatomie ◊ le système des voies descendantes contient quatre grandes structures : le cortex moteur, le noyau rouge, le noyau vestibulaire et la formation réticulée*] [en. descending motor pathway / descending motor tract]

**hent nervennel** *g.* voie nerveuse [*médecine ◊ ensemble organisé de neurones qui transmettent un signal électrique ou chimique*] [en. neural pathway]

**hent neuroendokrin** *g.* voie neuroendocrine [*médecine ◊ neurones libérant des hormones dans le sang pour agir à distance*] [en. neuroendocrine pathway]

**hent optikel** *g.* chemin optique [*physique, optique ◊ longueur du trajet qui serait parcouru par la lumière dans le vide durant le temps qu'elle met à parcourir sa trajectoire*] [en. optical path] ○ **déterminer le chemin optique d'un rayon lumineux** kavout hent optikel ur skin gouloù

**hent parakrin** *g.* voie paracrine [*médecine ◊ signalisation locale : la cellule agit sur les cellules voisines*] [en. paracrine pathway]

**hent peder banell** *g.* route à quatre voies [*route ◊ ou route express, voie express - route avec chaussées séparées d'au moins deux voies dans chaque direction et comportant des accès dénivelés (échangeurs)*] [en. four lane road / dual carriageway]

**hent relativel** *g.* chemin relatif [*informatique ◊ référence à un emplacement qui est relatif à un répertoire courant*] [en. relative path] ○ **chemin relatif d'un fichier** hent relativel ur fichenn

**hent riellet** *g.* route verglacée [*route ◊ route recouverte d'une pellicule de glace*] [en. road covered in black ice / icy road]

**hent ruilhal** *g.* hentoù ruilhal voie de circulation [*aéronautique, transport ◊ ou voie de roulement - chemin de circulation entre les pistes d'un aéroport*] [en. taxiway]

**hent ruilhal** *g.* hentoù ruilhal voie de roulement [*aéronautique, transport ◊ ou voie de circulation - chemin de circulation entre les pistes d'un aéroport*] [en. taxiway]

**hent santadurel** *g.* voie sensitive [*médecine, anatomie ◊ dans la moelle épinière*] [en. sensory pathway / sensory tract]

**Hent Sant-Jakez** *g.* Voie Lactée [*astronomie ◊ notre galaxie*] [en. Milky Way]

**hent servij** *g.* voie de service [*route ◊ d'autoroute*] [en. service road / service lane]

**hent stad** *g.* route nationale [*route ◊ route entretenue par l'état*] [en. A road / major road / trunk road]

**hent teir banell** *g.* route à trois voies [*route ◊ route qui consiste en deux voies dans un sens et une dans l'autre*] [en. three lane road]

**hent teuliad** *g.* chemin d'accès au dossier [*informatique ◊ parcours que doit suivre un système d'exploitation pour accéder à un dossier*] [en. folder path / directory path]

**hent troad** *g.* chemin piétonnier [*sport, loisirs ◊ chemin réservé aux piétons*] [en. footpath / footway]

**hent troazh** *g.* voie urinaire [*médecine, anatomie ◊ ensemble de conduits et de viscères creux appartenant à un système anatomo-physiologique*] [en. urinary tract]

**hent tro-gêr** *g.* boulevard périphérique [*route ◊ ou périphérique - route faisant le tour d'une grande ville*] [en. ring road / beltway]

**hent tro-gêr** *g.* périphérique [*route ◊ ou boulevard périphérique - route faisant le tour d'une grande ville*] [en. ring road / beltway]

**hent untu** *g.* route à sens unique [*route ◊ route où la circulation n'est permise que dans un seul sens*] [en. one-way road]

**hent ur vanell** *g.* route à voie unique [*route ◊ route comportant une seule voie de circulation, pas forcément en sens unique (route de montagne avec aires de croisement)*] [en. single track road / single lane road / single carriageway]

**hent war ar maez** *g.* route de campagne [*route ◊ route de commune rurale*] [en. country road / rural road]

**hent war-draoñ** *g.* voie descendante [*médecine, anatomie ◊ dans la moelle épinière, voie qui transporte les influx nerveux vers le cerveau*] [en. descending pathway / descending tract]

**hent war-grec'h** *g.* voie ascendante [*médecine, anatomie ◊ dans la moelle épinière, voie qui transporte les influx nerveux vers le cerveau*] [en. ascending pathway / ascending tract]

**hent / hentoù** *ep.* routier [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ qui se rapporte à la route, aux routes*] [en. road] ○ **éclairage routier** gouleier hentoù

**hentad** *g.* -où parcours [*sciences, technique ◊ chemin pour aller d'un point à un autre*] [en. path / way] ○ **dans un circuit électrique, on appelle maille un ensemble de branches formant un parcours fermé** en ur roudad elektrek e vez anvet mailh ur strobad brankoù hag a ra un hentad serret

**hentad merdeiñ hiperskrid** *g.* parcours de navigation hypertexte [*informatique ◊ passage d'un document à l'autre grâce à un système de liens hypertexte*] [en. hypertext navigation path]

**hent-bale ruilh** *g.* hentoù-bale ruilh tapis roulant [*industrie de la construction ◊ pour piétons*] [en. moving pavement (UK) / sidewalk (US) / travolator]

**hent-dindan** *g.* hentoù-dindan tunnel [*route ◊ passage souterrain de grande section*] [en. tunnel] ○ **creuser un tunnel** kleuziañ un hent-dindan

**hent-dour** *g.* hentoù-dour cours d'eau [*géographie ◊ eau d'un débit supérieur à zéro, qui s'écoule entre des berges*] [en. waterway]

**hent-dour** *g.* hentoù-dour voie navigable [*marine, transport ◊ cours d'eau navigable (fleuve, rivière, canal)*] [en. waterway / inland waterway]

**hentenn** *gw.* -où méthode [*généralité ◊ manière de faire, procédé*] [en. method / process]

**hentenn** *gw.* -où voie [*généralité ◊ moyen pour parvenir à un résultat, méthode*] [en. way / means / approach] ○ **c'est la meilleure voie pour trouver la solution du problème** an hentenn wellañ eo evit kavout diskoulm ar gudenn

**hentenn an tañjantennoù** *gw.* méthode des tangentes [*chimie ◊ méthode qui permet de déterminer graphiquement le volume équivalent lors d'un dosage acide-base ou potentiométrique*] [en. tangent method]

**hentenn an temperadurioù** *gw.* méthode des températures [*médecine, sexologie ◊ méthode d'observation de la fertilité pour détecter l'ovulation et donc la période de fertilité féminine, en vue d'une planification familiale naturelle*] [en. basal body temperature method / BBT]

**hentenn ar bihanañ karrezioù** *gw.* méthode des moindres carrés [*mathématiques ◊ technique mathématique d'estimation statistique qui spécifie que la somme des carrés des écarts des valeurs échantillonnées par rapport aux valeurs à estimer doit être minimale*] [en. method of least squares]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hentenn ar poentoù kenyev** *gw.* méthode des points conjugués [*physique ◊ méthode focométrique de détermination expérimentale de la focale d'une lentille mince, applicable aux lentilles convergentes et divergentes*] [en. conjugate points method]

**hentenn arsav diver** *gw.* méthode par blocage de flux [*physique, chimie ◊ méthode d'étude des réactions chimiques dans laquelle les réactifs sont très rapidement mélangés et le flux réactionnel brusquement bloqué après un très court intervalle de temps*] [en. stopped-flow method]

**hentenn arsav diver** *gw.* méthode par blocage d'écoulement [*physique, chimie ◊ méthode d'étude des réactions chimiques dans laquelle les réactifs sont très rapidement mélangés et le flux réactionnel brusquement bloqué après un très court intervalle de temps*] [en. stopped-flow method]

**hentenn Bessel** *gw.* méthode de Bessel [*physique, optique ◊ méthode focométrique de détermination expérimentale de la focale d'une lentille mince convergente*] [en. method of Bessel]

**hentenn deiziata potasiom-argon** *gw.* méthode potassium-argon [*chimie ◊ technique de datation absolue*] [en. potassium-argon dating method]

**hentenn diskoulmañ** *gw.* méthode de résolution [*mathématiques ◊ méthode permettant de trouver la solution d'un problème*] [en. problem-solving method]

**hentenn divyezhek** *gw.* filière bilingue [*éducation, enseignement ◊ cursus en deux langues d'enseignement*] [en. bilingual pathway]

**hentenn elektrometrek** *gw.* méthode électrométrique [*physique, électricité ◊ méthode de mesure des grandeurs électriques*] [en. electrometric method]

**hentenn enep-hiliañ** *gw.* méthode contraceptive [*médecine, sexologie ◊ technique permettant la pratique de la contraception*] [en. contraceptive method]

**hentenn enepkoñsev** *gw.* méthode contraceptive [*médecine, sexologie ◊ technique permettant la pratique de la contraception*] [en. contraceptive method]

**hentenn fokometrek** *gw.* méthode focométrique [*physique, optique ◊ méthode de mesure expérimentale de la distance focale d'un système centré*] [en. focometric method]

**hentenn gombinadurel** *gw.* méthode combinatoire [*mathématiques*] [en. combinatorial method]

**hentenn kleved-gweled** *gw.* méthode audiovisuelle [*éducation, enseignement ◊ méthode d'enseignement utilisant l'image et le son, intégrés au déroulement de chaque leçon*] [en. audio-visual method]

**hentenn Langmuir-Blodgett** *gw.* méthode de Langmuir-Blodgett [*physique, chimie ◊ méthode de préparation d'un film solide consistant à transférer une monocouche flottante sur un support solide par trempages répétés de celui-ci dans la sous-phase*] [en. Langmuir-Blodgett method / LB method]

**hentenn liv-metrek** *gw.* méthode colorimétrique [*chimie ◊ méthode de dosage colorimétrique*] [en. colorimetric method]

**hentenn Mohr** *gw.* méthode de Mohr [*physique ◊ méthode de titrage des chlorures consistant en un dosage argentimétrique des ions chlorures par le nitrate d'argent en présence de chromate de sodium*] [en. method of Mohr]

**hentenn ouesk** *gw.* méthode agile [*informatique ◊ processus qui permet à une équipe de gérer un projet en le décomposant en plusieurs étapes*] [en. agile method] ○ **les méthodes agiles sont beaucoup utilisées en développement logiciel, mais sont également appliquées dans d'autres domaines** implijet e vez kalz an hentennoù ouesk evit diorren poelladoù ; implijet e vezont ivez e domanioù all

**hentenn Silbermann** *gw.* méthode de Silbermann [*physique, optique ◊ cas particulier de la méthode de Bessel*] [en. method of Silbermann]

**hentenn son-skeudenn** *gw.* méthode audiovisuelle [*éducation, enseignement ◊ méthode d'enseignement utilisant l'image et le son, intégrés au déroulement de chaque leçon*] [en. audio-visual method]

**hentenn son-video** *gw.* méthode audiovisuelle [*éducation, enseignement ◊ méthode d'enseignement utilisant l'image et le son, intégrés au déroulement de chaque leçon*] [en. audio-visual method]

**hentenn studioù hollek** *gw.* filière générale [*éducation, enseignement ◊ cursus général d'études*] [en. general stream / general study pathway]

**hentenn studioù kompoderezh** *gw.* filière informatique [*éducation, enseignement ◊ cursus d'études en informatique*] [en. computer science pathway]

**hentenn studioù skiantel** *gw.* filière scientifique [*éducation, enseignement ◊ cursus d'études scientifiques*] [en. science pathway / science studies pathway / science stream]

**hentenn studioù teknologel** *gw.* filière technologique [*éducation, enseignement ◊ cursus d'études de technologie*] [en. technology stream]

**hentenn studioù urzhiataerezh** *gw.* filière informatique [*éducation, enseignement ◊ cursus d'études en informatique*] [en. computer science pathway]

**hentenn studioù / hentenn** *gw.* filière [*éducation, enseignement ◊ domaine d'études*] [en. course / subjects / pathway / stream]

**hentenn voltametrek** *gw.* méthode voltammétrique [*physique, électricité ◊ ou méthode voltampérométrique - méthode mettant en œuvre la voltammétrie*] [en. voltammetric method]

**hentenn voltametrek** *gw.* méthode voltampérométrique [*physique, électricité ◊ ou méthode voltammétrique - méthode mettant en œuvre la voltampérométrie*] [en. voltammetric method]

**hent-houarn** *g.* chemin de fer [*chemin de fer ◊ moyen de transport dont les véhicules roulent sur une voie ferrée constituée de rails*] [en. railway (UK) / railroad (US)]

**hent-houarn** *g.* hentoù-houarn réseau ferroviaire [*chemin de fer ◊ ensemble des voies ferrées appartenant à une même Administration*] [en. railway network / rail network / railway system]

**hent-houarn** *ep.* ferroviaire [*chemin de fer ◊ relatif aux chemins de fer, à leur exploitation*] [en. rail / railway (UK) / railroad (US)] ○ **compagnie ferroviaire** kompagnunezh hent-houarn ○ **trafic ferroviaire** treminiri hent-houarn

**hent-karr** *g.* hentoù-karr chemin de desserte [*agriculture ◊ ou voie charretière - voie desservant les champs dans une exploitation agricole*] [en. cart road]

**hent-karr** *g.* hentoù-karr voie charretière [*agriculture ◊ ou chemin de desserte - voie desservant les champs dans une exploitation agricole*] [en. cart road]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hent-meur** *g.* route nationale [*route ◊ route entretenue par l'état*] [en. A road / major road / trunk road]
**hent-mor** *g.* hentoù-mor route de navigation [*marine, transport ◊ route maritime*] [en. sea route / seaway / shipping route]
**hent-mor** *g.* hentoù-mor route maritime [*marine, transport ◊ ou voie maritime - itinéraire régulièrement suivi par des navires assurant le transport maritime à longue distance*] [en. sea route / seaway / shipping route]
**hent-mor** *g.* hentoù-mor voie maritime [*marine, transport ◊ ou route maritime - itinéraire régulièrement suivi par des navires assurant le transport maritime à longue distance*] [en. sea route / seaway / shipping route]
**hent-nij** *g.* hentoù-nij voie aérienne [*aéronautique, transport ◊ voie de navigation aérienne doté d'aides de radionavigation*] [en. airway / flight path]
**hent-nij** *gw.* hentoù-nij ligne aérienne [*aéronautique, transport ◊ itinéraire de service de transport aérien*] [en. airway / flight path]
**hent-nij div vanell** *g.* voie aérienne à deux couloirs [*aéronautique, transport*] [en. twin-track airway]
**hent-nij untu** *g.* voie aérienne à sens unique [*aéronautique, transport ◊ voie aérienne généralement utilisée dans une direction seulement*] [en. one-way airway]
**hentoù** *g.* voirie [*route ◊ réseau de routes*] [en. road system] ○ **des travaux de voirie** labourioù war an hentoù
**hentoù an daeroù** *g.* voies lacrymales [*médecine, anatomie ◊ canaux qui conduisent les larmes de l'œil aux fosses nasales*] [en. lacrimal passages]
**hentoù kêr** *g.* voirie urbaine [*route ◊ réseau de rues et de routes d'une ville*] [en. municipal road system]
**hentoù kumun** *g.* voirie communale [*route ◊ réseau de rues et de routes d'une commune*] [en. municipal road system]
**hentoù parrouz** *g.* voirie communale [*route ◊ réseau de rues et de routes d'une commune*] [en. municipal road system]
**hentoù-houarn** *ep.* ferroviaire [*chemin de fer ◊ relatif aux chemins de fer, à leur exploitation*] [en. rail / railway (UK) / railroad (US)] ○ **réseau ferroviaire** rouedad hentoù-houarn
**hent-prim** *g.* route à quatre voies [*route ◊ ou route express, voie express - route avec chaussées séparées d'au moins deux voies dans chaque direction et comportant des accès dénivelés (échangeurs)*] [en. four lane road / dual carriageway]
**hent-prim** *g.* route express [*route ◊ ou voie express, route à quatre voies - route avec chaussées séparées d'au moins deux voies dans chaque direction et comportant des accès dénivelés (échangeurs)*] [en. dual carriageway]
**hent-prim** *g.* voie express [*route ◊ ou route express, route à quatre voies - route avec chaussées séparées d'au moins deux voies dans chaque direction et comportant des accès dénivelés (échangeurs)*] [en. dual carriageway]
**hent-stêr** *g.* voie de navigation [*marine, transport ◊ cours d'eau navigable (fleuve, rivière, canal)*] [en. waterway / inland waterway]
**hent-stêr** *g.* voie fluviale [*marine, transport ◊ cours d'eau navigable (fleuve, rivière, canal)*] [en. waterway / inland waterway]
**hent-tizh** *g.* route à quatre voies [*route ◊ ou route express, voie express - route avec chaussées séparées d'au moins deux voies dans chaque direction et comportant des accès dénivelés (échangeurs)*] [en. four lane road / dual carriageway]
**hent-tizh** *g.* route express [*route ◊ ou voie express, route à quatre voies - route avec chaussées séparées d'au moins deux voies dans chaque direction et comportant des accès dénivelés (échangeurs)*] [en. dual carriageway]
**hent-tizh** *g.* voie express [*route ◊ ou route express, route à quatre voies - route avec chaussées séparées d'au moins deux voies dans chaque direction et comportant des accès dénivelés (échangeurs)*] [en. dual carriageway]
**hent-tro** *g.* hentoù-tro contournement [*route ◊ ou bretelle de contournement, voie de contournement - tronçon de route ou d'autoroute, généralement extérieur à une agglomération, destiné à absorber la circulation de transit*] [en. bypass]
**hent-tro** *g.* hentoù-tro, heñchoù-tro rocade [*route ◊ voie rapide contournant ou longeant une agglomération*] [en. bypass / ring road (UK) / beltway (US)]
**heñvel** *ag.* conforme [*généralité ◊ de forme semblable à celle d'un modèle*] [en. compliant / consistent / conforming] ○ **deux écritures conformes** daou skritur heñvel
**heñvel** *ag.* semblable [*généralité ◊ qui ressemble*] [en. similar] ○ **triangles semblables** tric'hognoù heñvel
**heñvel** *gg.* forme de (en) [*sciences, technique ◊ qui a la forme de*] [en. in the shape of / shaped / in the form of] ○ **en forme d'étoile** steredenn-heñvel ○ **en forme de U** U-heñvel ○ **en forme de Y** Y-heñvel
**heñvel a-c'hin** *ag.* inversement semblable [*mathématiques ◊ s'agissant de triangles...*] [en. inversely similar] ○ **triangles inversement semblables** tric'hornioù heñvel a-c'hin
**heñvel en-eeun** *ag.* directement semblable [*mathématiques ◊ s'agissant de triangles...*] [en. directly similar] ○ **triangles directement semblables** tric'hornioù heñvel en-eeun
**heñvel ouzh** forme de (en) [*sciences, technique ◊ qui a la forme de*] [en. in the shape of / shaped / in the form of] ○ **en forme d'étoile** heñvel ouzh ur steredenn ○ **en forme de U** heñvel ouzh un U ○ **en forme de Y** heñvel ouzh un Y
**heñvelaat ouzh** *v.* assimiler à [*logique ◊ considérer comme semblable*] [en. assimilate / compare to] ○ **assimiler un miroir parabolique à un miroir sphérique** heñvelaat ur melezour parabolek ouzh ur melezour sferek
**heñveladur / heñvelaat** *g.* -ioù, *av.* assimilation [*logique ◊ acte de l'esprit qui considère une chose comme semblable à une autre*] [en. assimilation] ○ **assimilation d'un miroir parabolique à un miroir sphérique** heñvelaat ur melezour parabolek ouzh ur melezour sferek
**heñvelder** *g.* -ioù ressemblance [*médecine, psychologie ◊ similitude de traits physiques (surtout ceux du visage) ou de traits de caractère*] [en. likeness / resemblance]
**heñvelder** *g.* -ioù ressemblance [*généralité ◊ similitude : d'objets*] [en. similarity / similitude]
**heñvelder** *g.* -ioù similitude [*généralité ◊ relation unissant deux choses exactement semblables*] [en. similitude / similarity]
**heñvelider genetikel** *g.* similitude génétique [*biologie ◊ similitude de génomes*] [en. genetic similarity]
**heñvelidigezh** *gw.* -ioù similitude [*mathématiques ◊ toute transformation du plan qui conserve les rapports de distances*] [en. similarity]
**heñvelidigezh a geñver 1** *gw.* similitude de rapport 1 [*mathématiques ◊ similitude qui conserve les distances, isométrie*] [en. ratio-1 similarity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**heñvelidigezh ameeun** *gw.* similitude indirecte [*mathématiques ◊ similitude qui transforme tout angle en son opposé*] [en. indirect similarity]

**heñvelidigezh eeun** *gw.* similitude directe [*mathématiques ◊ similitude qui conserve les angles orientés*] [en. direct similarity]

**henvoud** *g.* -où ancêtre [*biologie ◊ initiateur lointain, devancier : se dit d'une espèce dont une autre provient*] [en. ancestor]

**henvoud boutin** *g.* ancêtre commun [*biologie ◊ s'agissant de plusieurs espèces, il correspond à l'organisme parent hypothétique le plus proche dans le temps desdites espèces*] [en. common ancestor]

**henvoud boutin diwezhañ** *g.* ancêtre commun (dernier) [*paléoanthropologie ◊ aux singes et aux hommes*] [en. last common ancestor]

**henvoud hominoid** *g.* ancêtre hominoïde [*paléoanthropologie ◊ ancêtre de primate supérieur*] [en. hominoid ancestor]

**henvoudel** *ag.* ancestral [*biologie ◊ relatif à un ancêtre*] [en. ancestral] ○ **état ancestral** stad henvoudel

**heol** *g.* -ioù soleil [*astronomie ◊ étoile autour de laquelle tourne la Terre*] [en. sun]

**heol goloet** *g.* soleil voilé [*science de l'atmosphère ◊ soleil masqué partiellement ou totalement par les nuages ou le brouillard*] [en. hazy sun]

**heol mouchet** *g.* soleil voilé [*science de l'atmosphère ◊ soleil masqué partiellement ou totalement par les nuages ou le brouillard*] [en. hazy sun]

**heol / an heol** *ep.* solaire [*sciences, technique ◊ relatif au soleil ; relatif au rayonnement du soleil ; qui utilise le soleil*] [en. solar / sun] ○ **systéme solaire** sistem an heol ○ **four solaire** forn heol ○ **rayonnement solaire / rayonnement du soleil** skinadur an heol ○ **énergie solaire** energiezh an heol

**heoldredan** *g.* -où énergie photovoltaïque [*physique, électricité ◊ électricité produite à partir de l'énergie solaire*] [en. solar power / photovoltaic solar energy]

**heoldredan** *ag.* hélioélectrique [*physique ◊ se dit d'un processus de conversion de l'énergie solaire conduisant à la production d'électricité*] [en. helioelectric] ○ **énergie hélioélectrique** energiezh heoldredan

**heolel** *ag.* solaire [*sciences, technique ◊ relatif au soleil ; relatif au rayonnement du soleil ; qui utilise le soleil*] [en. solar / sun] ○ **systéme solaire** sistem heolel ○ **temps solaire moyen** amzer heolel grenn

**heolgar** *ag.* héliophile [*biologie ◊ se dit d'un organisme vivant se développant dans un milieu fortement ensoleillé*] [en. heliophilic / heliophilous] ○ **espèce animale héliophile** spesad loened heolgar

**heoliadenn** *gw.* -où bain de soleil [*sport, loisirs ◊ exposition du corps aux rayons de soleil*] [en. sunbath]

**heoliadiñ** *v.* exposer au soleil (s') [*médecine, santé ◊ prendre un bain de soleil*] [en. stay in the sun / go out in the sun] ○ **s'exposer au soleil trop longtemps peut provoquer le coup de soleil ou érythème** heoliadiñ e-pad re bell a c'hell bezañ kaoz d'an taol-heol pe eritem

**heoliadur** *g.* -ioù ensoleillement [*science de l'atmosphère ◊ état d'un lieu qui reçoit la lumière du soleil*] [en. insolation / sunshine / sunlight] ○ **l'ensoleillement d'une année est le nombre d'heures ensoleillées de l'année** heoliadur ur bloaz eo an niver a eurvezhioù heoliek eus ar bloaz

**heoliadur** *g.* -ioù insolation [*science de l'atmosphère ◊ exposition d'une surface au rayonnement solaire*] [en. sunshine / insolation]

**heoliadur etre** *g.* ensoleillement modéré [*science de l'atmosphère ◊ état d'un lieu qui reçoit la lumière du soleil sans excès*] [en. moderate sunshine]

**heoliadur gwan** *g.* ensoleillement faible [*science de l'atmosphère ◊ état d'un lieu qui reçoit peu de lumière du soleil*] [en. low sunshine / low sunlight]

**heoliadur keidennek** *g.* ensoleillement moyen [*science de l'atmosphère ◊ valeur moyenne de l'ensoleillement*] [en. average sunshine]

**heoliadur kreñv** *g.* ensoleillement fort [*science de l'atmosphère ◊ état d'un lieu qui reçoit beaucoup de lumière du soleil*] [en. strong sunshine / plentiful sunshine]

**heoliadur moder** *g.* ensoleillement modéré [*science de l'atmosphère ◊ état d'un lieu qui reçoit la lumière du soleil sans excès*] [en. moderate sunshine]

**heoliañ** *v.* ensoleiller [*science de l'atmosphère ◊ remplir de la lumière du soleil*] [en. bathe in sunlight / fill with sunlight] ○ **temps ensoleillé** amzer heoliet

**heoliañ** *v.* exposer au soleil [*médecine, santé ◊ soumettre aux rayons du soleil*] [en. expose to the sun]

**heoliek** *ag.* ensoleillé [*science de l'atmosphère ◊ qui est exposé à la lumière du soleil ; éclairé par le soleil*] [en. sunny] ○ **journée ensoleillée** devez heoliek

**heol-sinkron** *ag.* héliosynchrone [*astronomie, astronautique ◊ se dit d'une orbite d'un satellite de la terre dont la longitude céleste du nœud ascendant dérive dans le sens direct à raison de 360° par an*] [en. heliosynchronous / sun synchronous] ○ **orbite héliosynchrone** orbitenn heol-sinkron

**hep** *ad.* absence de (en l') [*généralité ◊ privé de, sans*] [en. in default of / without] ○ **réaction chimique en l'absence d'oxygène** reaktadenn gimiek hep oksigen

**hep** *ad.* dépourvu de [*généralité ◊ qui n'a pas de, en l'absence de, sans*] [en. di / un / non / without]

**hep askelloù / hep eskell** *ag.* dépourvu d'ailes [*zoologie ◊ ou aptère - qui n'a pas d'ailes (insectes*] [en. apterous / apteral / wingless] ○ **insectes dépourvus d'ailes** amprevaned hep askelloù / amprevaned hep eskell

**hep blaz** *ep.* saveur (sans) [*alimentation, nutrition ◊ insipide : aliment, gaz...*] [en. insipid / tasteless] ○ **l'azote est un gaz incolore, inodore et sans saveur** an azot a zo ur gaz diliv, dic'hwezh hag hep blaz

**hep blaz** *ep.* insipide [*alimentation, nutrition ◊ qui n'a aucune saveur, aucun goût*] [en. insipid / tasteless]

**hep c'hwezh** *ep.* inodore [*médecine ◊ sans odeur*] [en. odourless] ○ **l'oxygène est un gaz incolore et inodore** ur gaz hep liv hag hep c'hwezh eo an oksigen

**hep douar** *ep.* sol (sans) [*agriculture ◊ ou hors-sol - se dit d'un élevage dont les animaux sont alimentés avec des produits qui ne proviennent pas de l'exploitation agricole dans laquelle ils se trouvent*] [en. landless / off-ground] ○ **élevage sans sol** sevel-loened hep douar

**hep douar** *ep.* sol (sans) [*agriculture ◊ ou hors-sol - se dit d'une culture qui ne pousse pas dans le sol, qui n'utilise pas le sol*] [en. off-ground / soil-less / off-soil] ○ **culture sans sol** gouniderezh hep douar

**hep douar** *ep.* hors-sol [*agriculture ◊ ou sans sol - se dit d'un élevage non directement liée aux surfaces cultivées*] [en. landless / off-ground] ○ **élevage hors-sol** sevel-loened hep douar

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hep douar** *ep.* hors-sol [*agriculture ◊ ou sans sol - se dit d'une culture qui ne pousse pas dans le sol, qui n'utilise pas le sol*] [en. off-ground / soil-less / off-soil] ○ **culture hors-sol** gouniderezh hep douar

**hep douar** *ep.* sans sol [*agriculture ◊ ou hors-sol - se dit d'une culture qui ne pousse pas dans le sol, qui n'utilise pas le sol*] [en. off-ground / soil-less / off-soil] ○ **culture sans sol** gouniderezh hep douar

**hep douar** *ep.* sans sol [*agriculture ◊ ou hors-sol - se dit d'un élevage dont les animaux sont alimentés avec des produits qui ne proviennent pas de l'exploitation agricole dans laquelle ils se trouvent*] [en. landless / off-ground] ○ **élevage sans sol** sevel-loened hep douar

**hep e bar / hep he far** *ep.* unique [*généralité ◊ remarquable, singulier*] [en. unique / remarkable]

**hep fin** *ad.* indéfiniment [*généralité ◊ perpétuellement, sans fin*] [en. indefinitely / endlessly / for ever] ○ **on ne peut pas attendre indéfiniment** ne c'heller ket gortoz hep fin

**hep frailh** *ep.* non faillé [*géologie ◊ sans faille*] [en. unfaulted] ○ **relief non faillé** torosennadur hep frailh

**hep furm** *ep.* forme (sans) [*sciences, technique ◊ dont on ne peut définir la forme ; sans contours nets*] [en. shapeless / formless]

**hep furm** *ep.* informe [*sciences, technique ◊ dont on ne peut définir précisément la forme ; sans contours nets*] [en. shapeless / formless]

**hep garenn** *ep.* acaule [*botanique ◊ sans tige ; dont les feuilles et les bourgeons semblent s'attacher directement au collet sans tige*] [en. acaulous]

**hep ger** non verbal [*linguistique, phonation ◊ quii ne fait pas appel à des mots et qui permet la communication*] [en. non-verbal] ○ **langage non verbal** lavar hep ger

**hep ger** verbal (non) [*linguistique, phonation ◊ quii ne fait pas appel à des mots et qui permet la communication*] [en. non-verbal] ○ **langage non verbal** lavar hep ger

**hep gouzout dezhañ / hep gouzout dezhi** *ep.* inconscient [*psychologie ◊ qui ne se rend pas compte clairement, instinctif, machinal*] [en. unconscious / mechanical]

**hep holen** *ep.* sel (sans) [*alimentation, nutrition ◊ s'agissant d'un aliment, dépourvu de sel*] [en. unsalted / salt-free] ○ **régime sans sel** reol-voued hep holen ○ **pain sans sel** bara hep holen

**hep kalori** *ep.* acalorique [*alimentation, nutrition ◊ n'apportant aucune calorie*] [en. noncaloric / non caloric / zero-calorie] ○ **le thé est une boisson acalorique** un evaj hep kalori eo an te

**hep klorofil** *ep.* dépourvu de chlorophylle [*botanique ◊ qui n'a pas de chlorophylle (cas de certaines plantes)*] [en. without chlorophyll] ○ **plantes dépourvues de chlorophylle** plantennoù hep klorofil

**hep koll** *ep.* perte (sans) [*informatique ◊ s'agissant d'une compression de fichier, sans aucune perte d'informations*] [en. lossless] ○ **compression sans perte d'un fichier audio** kenwask ur fichenn aodio hep koll

**hep lard** *ep.* dégraissé [*travail des matériaux ◊ nettoyé de toute matière grasse*] [en. degreased]

**hep limit** *ep.* illimité [*sciences ◊ sans limite*] [en. unlimited]

**hep liv** *ep.* incolore [*graphisme, couleur ◊ qui n'a pas de couleur propre*] [en. colorless]

**hep mas** *ep.* masse (sans) [*physique ◊ qui n'a pas de masse : particule élémentaire*] [en. massless] ○ **le photon est une particule sans masse** ar foton a zo ur bartikulenn hep mas

**hep ment / hepment** *ep.* dimension (sans) [*mathématiques, physique ◊ caractérise une grandeur physique sans dimension*] [en. dimensionless] ○ **la densité d'un corps est une grandeur sans dimension** ur c'hementad hep ment eo douester ur c'horf

**hep ment / hepment** *ep.* adimensionnel [*mathématiques, physique ◊ sans dimension*] [en. dimensionless] ○ **la densité d'un corps est une grandeur adimensionnelle** ur c'hementad hep ment eo douester ur c'horf

**hep plegoù** *ep.* pli (sans) [*matériaux ◊ qui ne présente pas de plis*] [en. without folds] ○ **voile sans pli** gouel hep plegoù

**hep troc'h** *ep.* intégral [*audiovisuel ◊ non coupé, s'agissant d'un film*] [en. entire / complete] ○ **voir un film dans sa version intégrale** gwelet ur film en e stumm hep troc'h

**hep unanenn** *ep.* unité (sans) [*mathématiques, physique ◊ se dit d'une grandeur sans dimension*] [en. dimensionless] ○ **la densité d'un corps est une grandeur sans unité** ur c'hementad hep unanenn eo douester ur c'horf

**heparin** *g.* héparine [*médecine ◊ substance anticoagulante contenue dans le foie*] [en. heparin]

**hepatek** *ag.* hépatique [*médecine, anatomie ◊ qui a rapport au foie et aux voies biliaires*] [en. hepatic] ○ **production hépatique de glucose** produadur hepatek glukoz

**hepatit** *g.* -où hépatite [*médecine ◊ inflammation du parenchyme hépatique qui est caractérisée par une coloration jaune de la peau, une hypertrophie et des troubles fonctionnels du foie*] [en. hepatitis]

**hepatit A** *g.* hépatite A [*médecine ◊ hépatite aiguë, souvent épidémique, habituellement bénigne et qui est causée par le virus de l'hépatite A*] [en. hepatitis A]

**hepatit B** *g.* hépatite B [*médecine ◊ hépatite causée par le virus de l'hépatite B et qui se transmet par le sang, la salive ou le sperme*] [en. hepatitis B]

**hepatit C** *g.* hépatite C [*médecine ◊ hépatite causée par le virus de l'hépatite C et qui se transmet principalement par inoculation d'une grande quantité de sang (transfusion)*] [en. hepatitis C]

**hepatit D** *g.* hépatite D [*médecine ◊ hépatite causée par le virus de l'hépatite D en association avec le virus de l'hépatite B*] [en. hepatitis D]

**hepatit E** *g.* hépatite E [*médecine ◊ hépatite aiguë, épidémique dans certains pays où les conditions d'hygiène sont déficientes, causée par le virus de l'hépatite E*] [en. hepatitis E]

**hepatopankreas** *g.* -où hépatopancréas [*zoologie ◊ organe tenant lieu de foie et de pancréas, chez certains invertébrés*] [en. hepatopancreas / tomalley]

**hepatopatek** *gw.* hépatopathique [*médecine ◊ relatif à une hépatopathie, affection du foie*] [en. hepatopathic]

**hepatopatiezh** *gw.* -où hépatopathie [*médecine ◊ affection du foie*] [en. hepatopathy / liver disease / hepatic disease]

**hepatosit** *g.* -où hépatocyte [*médecine ◊ ou cellule hépatique - cellule du parenchyme hépatique, de forme cubique, volumineuse*] [en. hepatic cell]

**hepken** uniquement [*logique ◊ de manière unique*] [en. only] ○ **une équation logarithmique est une équation transcendante dans laquelle la variable apparait uniquement comme argument d'un logarithme** ur gevatalenn drañsandantel m'emañ enni ar varienn e-giz argumant ul logaritm hepken eo ur gevatalenn logaritmek

**hepken** *ad.* exclusivement [*généralité ◊ de manière exclusive*] [en. exclusively]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hepmuiken** *ad.* exclusivement [*généralité ◊ de manière exclusive*] [en. exclusively] ○ **acheter exclusivement des produits locaux** prenañ produioù lec'hel hepmuiken

**hepta** *et.* hepta [*terminologie ◊ du grec qui signifie sept*] [en. hepta]

**heptadekagon** *g.* -où heptadécagone [*mathématiques ◊ polygone à dix-sept côtés*] [en. heptadecagon]

**heptadekagonal** *ag.* heptadécagonal [*mathématiques ◊ qui a dix-sept côtés*] [en. heptadecagonal] ○ **figure heptadécagonale** figurenn heptadekagonal

**heptagon** *g.* -où heptagone [*mathématiques ◊ polygone qui a sept angles, et donc sept côtés*] [en. heptagon]

**heptagonal** *ag.* heptagonal [*mathématiques ◊ relatif à l'heptagone ; qui a la forme d'un heptagone*] [en. heptagonal] ○ **pyramide heptagonale** piramidenn heptagonal

**heptahedr** *g.* -où heptaèdre [*mathématiques ◊ polyèdre à sept faces*] [en. heptahedron]

**heptahedral** *ag.* heptaédral [*mathématiques ◊ ou heptaédrique - relatif à l'heptaèdre ; qui a la forme d'un heptaèdre*] [en. heptahedral] ○ **forme heptaédrale** furm heptahedral

**heptahedral** *ag.* heptaédrique [*mathématiques ◊ ou heptaédral - relatif à l'heptaèdre ; qui a la forme d'un heptaèdre*] [en. heptahedral] ○ **forme heptaédrique** furm heptahedral

**heptan** *g.* -où heptane [*chimie ◊ hydrocarbure dont les molécules contiennent sept atomes de carbone*] [en. heptane]

**heptatonek** *ag.* heptatonique [*musique ◊ composé de sept tons*] [en. heptatonic] ○ **gamme heptatonique** skeulenn heptatonek

**herberc'h** *g.* -où hébergement [*généralité ◊ fait d'abriter, de loger, de donner asile*] [en. lodging / accommodation]

**herberc'h** *g.* -où hébergement [*informatique ◊ action d'héberger un site Web ou une page personnelle sur un serveur, afin de les rendre accessibles sur Internet*] [en. hosting]

**herberc'her** *g.* -ien hébergeur [*informatique ◊ société commerciale proposant d'héberger les sites Web*] [en. hoster / web hoster]

**herberc'hiañ** *v.* héberger [*généralité ◊ abriter, loger, donner asile*] [en. lodge / accommodate / shelter]

**herberc'hiañ** *v.* héberger [*informatique ◊ garder les ressources informatiques constituant un site web sur des serveurs et les rendre accessibles*] [en. host]

**herberc'hiañ ul lec'hienn Web** *v.* héberger un site Web [*informatique*] [en. host a website]

**here** *g.* semailles [*agriculture ◊ action de mettre de la semence dans une terre en automne*] [en. sowing]

**hêrelezh** *gw.* -ioù hérédité [*biologie ◊ ensemble des phénomènes qui président à la transmission, d'une génération à l'autre, des facteurs et structures qui déterminent les caractères et potentialités d'un organisme*] [en. heredity] ○ **hérédité liée au sexe** hêrelezh diwar ar seks

**hererosiklek** *ag.* hétérocyclique [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un composé cyclique, dont les cycles contiennent du carbone et d'autres éléments*] [en. heterocyclic] ○ **composé hétérocyclique** kompozad hererosiklek

**hêrezh** *gw.* -ioù hérédité [*biologie ◊ ensemble des phénomènes qui président à la transmission, d'une génération à l'autre, des facteurs et structures qui déterminent les caractères et potentialités d'un organisme*] [en. heredity] ○ **hérédité liée au sexe** hêrezh diwar ar seks

**herezh** *gw.* -ioù héritage [*biologie, médecine ◊ transmission de caractères génétiques*] [en. inheritance]

**herezh** *gw.* -ioù héritage [*informatique ◊ en programmation orientée objet, mécanisme permettant à une classe d'objets de transmettre ses méthodes et ses variables à des sous-classes*] [en. inheritance]

**herezh liesek** *gw.* héritage multiple [*informatique ◊ en programmation orientée objet, type d'héritage au moyen duquel une nouvelle classe d'objets peut dériver de plusieurs classes déjà existantes*] [en. multiple inheritance]

**herezh simpl** *gw.* héritage simple [*informatique ◊ en programmation orientée objet, type d'héritage au moyen duquel une nouvelle classe d'objets ne peut dériver que d'une seule classe existante*] [en. simple inheritance]

**hêrezhel** *ag.* héréditaire [*biologie ◊ relatif à l'hérédité*] [en. hereditary] ○ **matériel héréditaire** dafar hêrezhel ○ **caractère héréditaire** doareenn hêrezhel ○ **maladie héréditaire** kleñved hêrezhel

**heritañ** *v.* hériter [*biologie, médecine ◊ recevoir des caractères par transmission*] [en. inherit] ○ **gènes hérités de la mère** genoù heritet eus ar vamm ○ **gènes hérités du père** genoù heritet eus an tad

**heritañ** *v.* hériter [*informatique ◊ en programmation orientée objet, pour une sous-classe, recevoir les méthodes et les variables de sa classe mère*] [en. inherit] ○ **la classe B hérite de la classe A** heritañ eus ar c'hlas A a ra ar c'hlas B

**herlegon** *g.* -ed aigrette [*zoologie ◊ oiseau échassier, voisin du héron*] [en. egret]

**herlegon bihan** *g.* aigrette garzette [*zoologie ◊ oiseau échassier*] [en. little egret]

**herlegon bras** *g.* aigrette (grande) [*zoologie ◊ oiseau échassier*] [en. great egret / common egret / great white egret / great white heron]

**herlikon** *g.* -ed aigrette [*zoologie ◊ oiseau échassier, voisin du héron*] [en. egret]

**herlink** *g.* -où chatouille [*médecine ◊ attouchement léger, frôlement, qui chatouille, déclenche le rire*] [en. tickle]

**herlinkadenn** *gw.* -où chatouillement [*médecine ◊ un - fait de chatouiller, d'effectuer des attouchements légers provoquant le rire*] [en. tickle]

**herlinkadur / herlinkat** *g.* -ioù, *av.* chatouillement [*médecine ◊ fait de chatouiller, d'effectuer des attouchements légers provoquant le rire*] [en. tickle]

**herlinkat** *v.* chatouiller [*médecine ◊ exciter l'épiderme de quelqu'un par des attouchements réguliers provoquant facilement un rire convulsif*] [en. tickle]

**herlinkus** *ag.* chatouilleux [*médecine ◊ sensible au chatouillement*] [en. ticklish] ○ **être chatouilleux** bezañ herlinkus

**hermafrodism** *g.* -où hermaphrodisme [*biologie ◊ ou intersexualité - présence simultanée ou successive, chez un seul et même organisme, d'organes reproducteurs mâles et femelles qui peuvent le rendent apte à se reproduire seul*] [en. hermaphroditism]

**hermafrodit** *g.* -ed hermaphrodite [*biologie ◊ personne dont les gonades contiennent à la fois un tissu testiculaire et un tissu ovarien*] [en. hermaphrodite]

**hermafrodit** *ag.* hermaphrodite [*biologie ◊ qui possède à la fois des organes mâles et femelles*] [en. hermaphrodite / hermaphroditic] ○ **personne hermaphrodite** den hermafrodit ○ **plante hermaphrodite** plantenn hermafrodit

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hermetegezh** *gw.* -ioù herméticité [*physique ◊ qualité de ce qui est clos et étanche à l'air*] [en. hermeticity / airtightness] ○ **herméticité d'un récipient** hermetegezh ur besel

**hermetek** *ag.* étanche à l'air [*physique ◊ imperméable à l'air, hermétique*] [en. airtight / hermetic] ○ **étuve étanche à l'air** stoufailh hermetek

**hermetek** *ag.* hermétique [*physique ◊ clos et étanche à l'air*] [en. hermetic / airtight] ○ **récipient hermétique** besel hermetek

**hermetism** *g.* -où hermétisme [*sciences ◊ caractère de ce qui est incompréhensible ; occultisme*] [en. hermeticism] ○ **hermétisme d'une démonstration** hermetism ur brouidigezh

**hermitian** *ag.* hermitien [*mathématiques ◊ ou hermitique - relatif aux fonctions, aux polynômes et au théorème d'Hermite*] [en. Hermitian] ○ **matrice hermitienne** matris hermitian ○ **produit scalaire hermitien** produ skalarel hermitian ○ **espace hermitien** spas hermitian

**hermitian** *ag.* hermitique [*mathématiques ◊ ou hermitien - relatif aux fonctions, aux polynômes et au théorème d'Hermite*] [en. Hermitian] ○ **matrice hermitique** matris hermitian ○ **produit scalaire hermitique** produ skalarel hermitian ○ **espace hermitique** spas hermitian

**hernachiñ** *v.* accastiller [*marine, nautisme ◊ mettre en place l'accastillage, les superstructures d'un navire*] [en. provide with a superstructure] ○ **accastiller un bateau** hernachiñ ur vag

**hernaj** *g.* -où accastillage [*marine, nautisme ◊ ensemble des superstructures d'un navire ; quincaillerie d'un navire*] [en. fittings]

**heroin** *g.* héroïne [*chimie ◊ drogue*] [en. heroin]

**heroinoman** *g.* -ed héroïnomane [*médecine ◊ toxicomane qui consomme de l'héroïne, comme stupéfiant*] [en. heroin addict]

**heroinomaniezh** *gw.* -où héroïnomanie [*médecine ◊ toxicomanie due à l'héroïne*] [en. heroin addiction / heroinomania / heroinism]

**herpes** *g.* -où herpès [*médecine ◊ virose récidivante causée par le virus herpès simplex*] [en. herpes]

**herpes** *ep.* herpétique [*médecine ◊ relatif à l'herpès*] [en. herpetic] ○ **vésicules herpétiques** c'hwezigennoù-herpes

**herpes genital** *g.* herpès génital [*médecine ◊ maladie cutanée infectieuse et inflammatoire causée par le virus de l'herpès simplex, qui se manifeste sous forme d'éruption vésiculaire siégeant principalement dans la région génitale*] [en. genital herpes / herpes genitalis]

**herpetek** *ag.* herpétique [*médecine ◊ relatif à l'herpès*] [en. herpetic] ○ **vésicules herpétiques** c'hwezigennoù herpetek

**herr** *g.* -où courant [*eau ◊ déplacement d'eau*] [en. current / flow / stream] ○ **il y a du courant entre ces deux rochers** herr a zo etre an div garreg-mañ

**herr** *g.* précipitation [*psychologie ◊ action précipitée*] [en. haste]

**herr** *g.* rapidité [*psychologie ◊ grande vitesse, promptitude, vivacité*] [en. rapidity / quickness]

**herr** *g.* -où vitesse [*océanographie ◊ distance parcourue dans l'unité de temps par la marée*] [en. speed] ○ **la mer monte vite ici** herr zo gant ar mor o sevel amañ

**herr** *gw.* -où cadence [*sciences, technique ◊ rythme d'exécution (de tâches, de transmission de données...)*] [en. rate / speed]

**herr mareenn** *g.* vitesse de courant de marée [*océanographie ◊ distance parcourue dans l'unité de temps : de la marée, d'un bateau...*] [en. tidal speed]

**herrad** *g.* -où espace de temps [*sciences, technique ◊ ou plage de temps*] [en. time slot / time interval]

**herrad** *g.* -où plage de temps [*sciences, technique ◊ ou espace de temps, intervalle de temps*] [en. time slot / time interval] ○ **courte plage de temps** herrad berr ○ **longue plage de temps** herrad hir

**herrad** *g.* -où tranche de temps [*informatique ◊ traitement multitâche - intervalle de temps*] [en. time slot / time slice]

**herrad amzer** *g.* herradoù amzer espace de temps [*sciences, technique ◊ ou plage de temps*] [en. time slot / time interval]

**herrad amzer** *g.* herradoù amzer plage de temps [*sciences, technique ◊ ou espace de temps, intervalle de temps*] [en. time slot / time interval] ○ **courte plage de temps** herrad amzer berr ○ **longue plage de temps** herrad amzer hir

**herrad amzer** *g.* herradoù amzer tranche de temps [*informatique ◊ traitement multitâche - intervalle de temps*] [en. time slot / time slice]

**herrant** *ag.* précipité [*psychologie ◊ fait dans la hâte, qui a un caractère de précipitation*] [en. hurried / hasty] ○ **action précipitée** oberezh herrant

**herrder** *g.* -ioù rapidité [*généralité ◊ vitesse*] [en. speed / rapidity / quickness] ○ **rapidité à résoudre un problème de mathématiques** herrder da ziskoulmañ ur problem matematik

**herrek** *ag.* rapide [*généralité ◊ qui se déplace vite, qui agit vite*] [en. fast / quick] ○ **avion rapide** karr-nij herrek ○ **écoulement rapide** diver herrek

**herrekaat** *v.* accélérer [*physique, mécanique ◊ rendre plus rapide un mouvement*] [en. accelerate / speed up] ○ **accélérer le mouvement de rotation** herrekaat ar fiñv troial

**herrekaat** *v.* accélérer [*physique, mécanique ◊ prendre de la vitesse, aller plus vite*] [en. accelerate / speed up] ○ **la fusée accélère très rapidement** herrekaat prim-tre a ra ar fuzeenn

**herrekoc'h-eget-ar-gouloù / HEG** *ep.* superluminique / supraluminique [*physique ◊ relatif à un phénomène physique qui se manifeste à une vitesse supérieure à celle de la lumière*] [en. supraluminal / faster-than-light / FTL] ○ **vitesse superluminique** tizh herrekoc'h-eget-ar-gouloù / tizh HEG

**herrus** *ag.* rapide [*géographie ◊ qui coule vite, impétueux : cours d'eau*] [en. fast flowing / impetuous] ○ **rivière rapide** stêr herrus / rinier herrus

**hersinian** *ag.* hercynien [*géologie ◊ relatif au plissement qui eut lieu au carbonifère et qui créa différents massifs montagneux*] [en. hercynian] ○ **chaîne hercynienne** aradennad hersinian

**hertzel** *gw.* hertzien [*physique ◊ ou radioélectrique - relatif aux ondes radio*] [en. hertzian / radioelectric / radio / radio-frequency] ○ **faisceau hertzien** bann hertzel ○ **onde hertzienne** gwagenn hertzel

**hervez** fonction de (en) [*sciences, technique ◊ selon, relativement à, par rapport à, en tenant compte de*] [en. depending on / according to] ○ **f(x) varie en fonction de x** variañ a ra f(x) hervez x ○ **la pression de l'air varie en fonction de l'altitude** variañ a ra gwask an aer hervez an uhelentez ○ **aménager la ville en fonction des contraintes environnementales** kempenn ar gêr hervez ar redioù a-fet endro ○ **étudier les variations de la vitesse d'un mobile en fonction du temps** studiañ variadurioù tizh ur c'horf fiñvus hervez an amzer ○ **étude de la viscosité d'un fluide en fonction de sa température** studi gludegezh ur fluidenn hervez he zemperadur ○ **agir en fonction des circonstances** ober hervez ma vo / ober hervez ma troio / ober hervez an trovezhioù / ober hervez an degouezh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hervez** *ad.* conformément à [*généralité ◊ d'après, selon, suivant*] [en. in accordance with / according to] ○ **conformément à une hypothèse** hervez un hipotezenn ○ **un ordinateur résout des problèmes mathématiques et logiques conformément à des règles et à partir d'informations données** ur c'hompoder a ziskoulm problemoù matematikel ha lojikel hervez reolennoù ha diwar titouroù roet

**hervez** *ad.* selon [*généralité ◊ conformément à, en fonction de*] [en. according to / depending on / in accordance with] ○ **selon la théorie de la relativité générale** hervez teorienn ar relativelezh hollek

**hervez** *ad.* suivant [*généralité ◊ d'après, en fonction de*] [en. depending on / according to] ○ **suivant les besoins** hervez an ezhommoù

**hervez-reolenn** *ag.* réglementaire [*droit ◊ conforme à la règle*] [en. regulatory / regulation / approved / standard] ○ **cette tenue n'est pas réglementaire** n'eo ket hervez-reolenn ar gwiskamant-mañ

**hesk** *st.* -enn carex [*botanique ◊ ou laîche - espèce du genre Carex de la famille des Cyperaceae*] [la. Carex] [en. sedge | cy. esgen]

**hesk** *st.* -enn laîche [*botanique ◊ ou carex - espèce du genre Carex de la famille des Cyperaceae*] [la. Carex] [en. sedge | cy. esgen]

**hesk kouevr** *st.* heskenn gouevr carex cuivré [*botanique ◊ ou laîche cuivrée - espèce de la famille des Cyperaceae*] [la. Carex otrubae / Carex cuprina] [en. false fox-sedge | cy. esgen dywysennog goesadeiniog]

**hesk kouevr** *st.* heskenn gouevr laîche cuivrée [*botanique ◊ ou carex cuivré - espèce de la famille des Cyperaceae*] [la. Carex otrubae / Carex cuprina] [en. false fox-sedge | cy. esgen dywysennog goesadeiniog]

**hesk panikulet** *st.* heskenn panikulet carex paniculé [*botanique ◊ ou laîche paniculée - plante de la famille des Cyperaceae*] [la. Carex paniculata L.] [en. greater tussock-sedge | cy. hesgen rafunog fawr]

**hesk panikulet** *st.* heskenn panikulet laîche paniculée [*botanique ◊ ou carex paniculé - plante de la famille des Cyperaceae*] [la. Carex paniculata L.] [en. greater tussock-sedge | cy. hesgen rafunog fawr]

**hesk pennoù stou** *st.* heskenn pennoù stou carex à épis pendants [*botanique ◊ ou carex pendant, laîche pendante - plante de la famille des Cyperaceae*] [la. Carex pendula] [en. pendulous sedge | cy. hesgen bendrom]

**hesk pennoù stou** *st.* heskenn pennoù stou carex pendant [*botanique ◊ ou carex à épis pendants, laîche pendante - plante de la famille des Cyperaceae*] [la. Carex pendula] [en. pendulous sedge | cy. hesgen bendrom]

**hesk pennoù stou** *st.* heskenn pennoù stou laîche pendante [*botanique ◊ ou carex pendant, carex à épis pendants - plante de la famille des Cyperaceae*] [la. Carex pendula] [en. pendulous sedge | cy. hesgen bendrom]

**heskaat** *v.* épuiser [*écologie, développement durable ◊ utiliser une ressource jusqu'à la rendre très réduite*] [en. exhaust / deplete] ○ **épuiser une ressource naturelle** heskaat ur pourvez naturel

**heskadur** *g.* -ioù épuisement [*écologie, développement durable ◊ fait de rendre très réduite une ressource du fait de son exploitation*] [en. exhaustion / depletion] ○ **épuisement d'un gisement de pétrole** heskadur ur gwelead petrol

**heskadur / heskiñ** *g.* -ioù, *av.* tarissement [*eau ◊ fait de tarir : source,…*] [en. drying up]

**heskaus** *ag.* épuisable [*écologie, développement durable ◊ non utilisable sans limite dans le temps : pétrole, gaz, charbon,…*] [en. exhaustible / non-renewable / finite] ○ **ressource épuisable** pourvez heskaus ○ **le pétrole est une source d'énergie épuisable** un andon energiezh heskaus eo ar petrol

**hesked** *g.* -i, heskidi furoncle [*médecine ◊ petit abcès limité produit par un staphylocoque*] [en. boil / furuncle]

**heskediñ** *v.* former un furoncle [*médecine ◊ provoquer l'apparition d'un furoncle*] [en. cause a boil to form]

**heskedus** *ag.* furonculeux [*médecine ◊ qui se manifeste par des furoncles*] [en. furunculous] ○ **abcès furonculeux** gor heskedus

**heskenn** *gw.* -où scie [*outillage ◊ outil ou machine dont la pièce essentielle est une lame dentée, droite ou circulaire avec laquelle on coupe des matériaux durs*] [en. saw]

**heskenn a-dro** *gw.* scie à chantourner [*outillage ◊ scie à poignée pourvue d'une fine lame souple tenue par une monture de métal rigide en forme de U*] [en. coping saw / fret saw / scroll saw]

**heskenn chantournañ** *gw.* scie à chantourner [*outillage ◊ scie à poignée pourvue d'une fine lame souple tenue par une monture de métal rigide en forme de U*] [en. coping saw / fret saw / scroll saw]

**heskenn da droc'hañ koad** *gw.* scie à bois [*outillage ◊ scie pour couper du bois*] [en. wood saw]

**heskenn da droc'hañ metal** *gw.* scie à métaux [*outillage ◊ scie pour couper des métaux*] [en. hacksaw]

**heskenn didroc'hañ** *gw.* scie à découper [*outillage ◊ scie permettant de découper une plaque ou une feuille de bois, de métal, selon un contour donné*] [en. coping saw / fret saw / scroll saw]

**heskenn dredan** *gw.* scie électrique [*outillage ◊ scie mue par un moteur électrique*] [en. electric saw / power saw]

**heskenn elektrek** *gw.* scie électrique [*outillage ◊ scie mue par un moteur électrique*] [en. electric saw / power saw]

**heskenn goad** *gw.* scie sabre [*outillage ◊ ou scie sauteuse - petite scie dont la lame est animée d'un mouvement alternatif vertical très rapide, employée pour exécuter différents chantournages*] [en. jigsaw / scroll saw]

**heskenn goad** *gw.* scie sauteuse [*outillage ◊ ou scie sabre - petite scie dont la lame est animée d'un mouvement alternatif vertical très rapide, employée pour exécuter différents chantournages*] [en. jigsaw / scroll saw]

**heskenn vekanik** *gw.* scie mécanique [*outillage ◊ ou machine à scier - scie qui reçoit son mouvement d'une machine*] [en. mechanical saw / sawing machine]

**heskennat** *v.* scier [*travail des matériaux ◊ couper, diviser avec une lame tranchante, dentée ou non*] [en. saw]

**heskennat a-dro** *v.* chantourner [*travail des matériaux ◊ découper ou évider, suivant un profil donné*] [en. jig-saw / scribe] ○ **scie à chantourner** heskenn a-dro ○ **machine à chantourner** mekanik heskennat a-dro

**heskennat a-dro** *av.* chantournement [*travail des matériaux ◊ action de découper ou évider, suivant un profil donné*] [en. profile sawing / scribing]

**heskenn-benn** *gw.* scie égoïne [*outillage ◊ scie à main comportant une lame rigide et une poignée à l'une de ses extrémités*] [en. handsaw]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**heskenn-chadenn** *gw.* scie à chaîne [*outillage ◊ scie conçue pour l'abattage et le façonnage des arbres et comportant un moteur qui entraîne une chaîne coupante circulant sur un guide-chaîne*] [en. chainsaw]

**heskenn-dro** *gw.* scie circulaire [*outillage ◊ scie équipée d'une lame dentée en forme de disque et entraînée par un moteur, qui effectue un mouvement circulaire, et ce, à grande vitesse*] [en. circular saw]

**heskennek** *ag.* denté en scie [*botanique ◊ s'agissant du limbe de la feuille, dont le bord du limbe est en forme de dents de scie*] [en. saw toothed] ○ **feuilles dentées en scie** delioù heskennek

**heskennerez** *gw.* -ed tronçonneuse [*foresterie ◊ scie circulaire ou à chaîne coupante servant à tronçonner le bois*] [en. motor saw / chain saw]

**heskennerezh** *g.* -ioù scierie [*industrie ◊ installation industrielle ou atelier où des scies mécaniques débitent le bois*] [en. sawmill / timber mill / lumber mill]

**heskennerezh / heskennat** *g.* -ioù, *av.* sciage [*travail des matériaux ◊ action de scier*] [en. sawing]

**heskenn-lietenn** *gw.* scie à ruban [*outillage ◊ scie sans fin, en acier, en forme de courroie dentée sur un seul côté ou sur les deux, servant à scier ou chantourner*] [en. bandsaw / ribbon saw]

**heskiñ** *v.* tarir [*eau ◊ assécher ; s'assécher, cesser de couler (source, puits...)*] [en. dry up / run dry]

**hesk-traezh** *st.* heskenn-draezh carex des sables [*botanique ◊ ou laîche des sables - plante de la famille des Cyperaceae*] [la. Carex arenaria L.] [en. sand sedge | cy. hesgen y tywod]

**hesk-traezh** *st.* heskenn-draezh laîche des sables [*botanique ◊ ou carex des sables - plante de la famille des Cyperaceae*] [la. Carex arenaria L.] [en. sand sedge | cy. hesgen y tywod]

**heskus** *ag.* non renouvelable [*écologie, développement durable ◊ qui ne peut pas se régénérer naturellement à l'échelle humaine : pétrole, gaz, charbon,...*] [en. exhaustible / non-renewable / finite] ○ **le pétrole est une source d'énergie non renouvelable** ur vammenn energiezh heskus eo ar petrol

**heskus** *ag.* renouvelable (non) [*écologie, développement durable ◊ qui ne peut pas se régénérer naturellement à l'échelle humaine : pétrole, gaz, charbon,...*] [en. exhaustible / non-renewable / finite] ○ **le pétrole est une source d'énergie non renouvelable** ur vammenn energiezh heskus eo ar petrol

**heskus** *ag.* tarissable [*eau ◊ qui peut cesser de couler (source)*] [en. which can dry up] ○ **cette source est tarissable l'été** heskus eo ar vammenn-mañ e-pad an hañv

**heson** *ag.* euphonique [*musique ◊ en parlant d'une combinaison de sons, agréable et harmonieuse*] [en. euphonic] ○ **chant euphonique** kan heson

**heson** *ag.* harmonieux [*musique ◊ agréable à l'oreille, mélodieux ; qui produit des sons agréables*] [en. harmonious / melodious] ○ **mélodie harmonieuse** melodienn heson

**hesoniezh** *gw.* -où euphonie [*musique ◊ combinaison agréable et harmonieuse de sons*] [en. euphony / harmony] ○ **L'euphonie des instruments à cordes de l'orchestre symphonique émeut les spectateurs.** Fromañ an arvesterien a ra hesoniezh binvioù kerden al laz-seniñ simfonek. ○ **L'euphonie de cette mélodie est une merveille.** Hesoniezh ar velodienn-mañ a zo ur marvailh.

**hesoniezh** *gw.* -où harmonie [*musique ◊ ensemble de sons agréables à l'oreille*] [en. harmony / euphony] ○ **L'harmonie des instruments à cordes de l'orchestre symphonique émeut les spectateurs.** Fromañ an arvesterien a ra hesoniezh binvioù kerden al laz-seniñ simfonek. ○ **L'harmonie de cette mélodie est une merveille.** hesoniezh ar velodienn-mañ a zo ur marvailh.

**hetero** *et.* hétéro [*terminologie ◊ du grec qui signifie autre*] [en. hetero]

**heteroatom** *g.* -où hétéroatome [*physique, chimie ◊ dans un composé organique : atome appartenant à un autre élément que le carbone ou l'hydrogène*] [en. heteroatom]

**heteroatom** *g.* -où hétéroatome [*chimie ◊ atome d'un élément autre que le carbone ou l'hydrogène dans un composé organique*] [en. heteroatom]

**heterodimer** *g.* -où hétérodimère [*biochimie ◊ dimère dérivé de deux monomères différents*] [en. heterodimer]

**heterodin** *g.* -où hétérodyne [*physique ◊ procédé consistant à mélanger deux signaux pour en dériver un troisième, comme dans le procédé de conversion de chaînes de télévision*] [en. heterodyne]

**heterodin** *ag.* hétérodyne [*physique ◊ se référant à la production d'un battement électrique entre deux fréquences de radio*] [en. heterodyne] ○ **processeur hétérodyne** prosesor heterodin

**heteroepitaksiezh** *gw.* -où hétéro-épitaxie [*physique, chimie ◊ épitaxie dans laquelle la croissance du film cristallin s'effectue sur une matrice de nature chimique différente*] [en. heteroepitaxy]

**heterofilek** *ag.* hétérophile [*biologie ◊ se dit de substances antigéniques décelables chez des êtres vivants appartenant à des espèces différentes*] [en. heterophile] ○ **anticorps hétérophile** enepkorf heterofilek

**heterofillek** *ag.* hétérophylle [*botanique ◊ qualifie une plante dont les feuilles ou folioles sont dissemblables*] [en. heterophyllous] ○ **une plante hétérophylle est une plante ayant des feuilles de formes différentes** ur blantenn gant delioù disheñvel o furmoù eo ur blantenn heterofillek

**heterofilliezh** *gw.* -où hétérophyllie [*botanique ◊ présence de feuilles de formes différentes sur la même plante*] [en. heterophylly]

**heterofilm** *g.* -où hétérofilm [*physique, chimie ◊ film constitué d'un empilement périodique ou non périodique de monocouches chimiquement différentes*] [en. heterolayer]

**heterogametek** *ag.* hétérogamétique [*biologie ◊ qualifie un être vivant qui possède deux chromosomes sexuels différents*] [en. heterogametic] ○ **sexe hétérogamétique** seks heterogametek

**heterogenegezh** *gw.* hétérogénéité [*sciences ◊ qualité de ce qui est hétérogène, disparité, diversité*] [en. heterogeneity]

**heterogenek** *ag.* hétérogène [*sciences ◊ composé d'éléments de natures différentes*] [en. heterogeneous] ○ **mélange hétérogène** meskad heterogenek ○ **catalyse hétérogène** katalizenn heterogenek

**heterokromatek** *ag.* hétérochromatique [*physique ◊ ou hétérochrome - de couleurs différentes*] [en. heterochromatic] ○ **photométrie hétérochromatique** fotometriezh heterokromatek

**heterokromatek** *ag.* hétérochrome [*physique ◊ ou hétérochromatique - de couleurs différentes*] [en. heterochromatic] ○ **photométrie hétérochrome** fotometriezh heterokromatek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**heterokromia** *g.* -où hétérochromie [*médecine ◊ anomalie congénitale caractérisée par une différence de couleur de l'iris*] [en. heterochromia]

**heterolitek** *ag.* hétérolytique [*chimie ◊ relatif à l'hétérolyse*] [en. heterolytic] ○ **réaction hétérolytique** reaktadenn heterolitek

**heterolizenn** *gw.* -où hétérolyse [*chimie ◊ rupture d'une liaison covalente caractérisée par la conservation, par l'un des deux fragments résultants, de la totalité du doublet électronique de la liaison brisée*] [en. heterolysis] ○ **l'hétérolyse est la rupture dissymétrique d'une liaison covalente qui donne deux ions de charges différentes** torradur asimetrek un eread kovalant a ro daou ion difer o c'hargoù eo an heterolizenn

**heterologel** *ag.* hétérologue [*biochimie ◊ qui présente une structure différente de celle des parties environnantes*] [en. heterologous] ○ **tissu hétérologue** gwiad heterologel ○ **expression hétérologue d'un gène** eztaol heterologel ur gen ○ **protéine hétérologue** protein heterologel

**heteroprotein** *g.* -où hétéroprotéine [*biologie ◊ protéine associée à un groupement prosthétique, dont l'hydrolyse libère des acides aminés et des substances glucidiques, lipidiques, pigmentaires ou minérales*] [en. heteroprotein / conjugated protein]

**heteroseksel** *ag.* hétérosexuel [*sexologie ◊ qui est attiré sexuellement ou émotionnellement par les personnes de sexe opposé*] [en. heterosexual] ○ **personne hétérosexuelle** den heteroseksel

**heterosekselezh** *gw.* -ioù hétérosexualité [*sexologie ◊ orientation sexuelle d'une personne qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par les personnes de sexe opposé*] [en. heterosexuality]

**heterosikl** *g.* -où hétérocycle [*chimie ◊ chaîne polygonale fermée d'une molécule organique dans laquelle un au moins des sommets porte un atome (hétéroatome) autre que le carbone, tel que l'oxygène, l'azote, le soufre...*] [en. heterocycle]

**heterosis** *g.* hétérosis [*zoologie ◊ augmentation de la vigueur d'un hybride par rapport à la race dont il est issu*] [en. heterosis]

**heterospesius** *ag.* hétérospécifique [*biologie ◊ qui concerne des espèces différentes ; qui appartient à des espèces différentes*] [en. heterospecific] ○ **organismes hétérospécifiques** organegoù heterospesius

**heterospesiuster** *g.* -ioù hétérospécificité [*biologie ◊ fait d'appartenir à des espèces différentes*] [en. heterospecificity]

**heterotermek** *ag.* hétérotherme [*biologie ◊ ou poïkilotherme - se dit des animaux dont la température varie avec celle du milieu ambiant*] [en. heterothermic] ○ **animal hétérotherme** loen heterotermek / aneval heterotermek

**heterotermiezh** *gw.* -où hétérothermie [*biologie ◊ propriété d'un animal hétérotherme, dont la température interne varie avec la température ambiante*] [en. heterothermy]

**heterotetramer** *g.* -où hétérotétramère [*biochimie ◊ oligomère formé de quatre monomères non identiques*] [en. heterotetramer]

**heterotopek** *ag.* hétérotopique [*biologie, médecine ◊ relatif à l'apparition d'éléments anatomiques normalement constitués en des endroits de l'organisme où ils n'existent pas habituellement*] [en. heterotopic] ○ **grossesse hétérotopique** brazezder heterotopek

**heterotopiezh** *gw.* -où hétérotopie [*biologie, médecine ◊ présence de formations cellulaires ou tissulaires en situation anatomique anormale*] [en. heterotopic]

**heterotrof** *g.* -ed hétérotrophe [*biologie ◊ organisme qui n'a pas la faculté de synthétiser les substances organiques à partir d'éléments minéraux et qui s'alimente donc de substances organiques préexistantes*] [en. heterotrophic organism]

**heterotrofek** *ag.* hétérotrophe [*biologie ◊ se dit d'un organisme qui n'a pas la faculté de synthétiser les substances organiques à partir d'éléments minéraux et qui s'alimente donc de substances organiques préexistantes*] [en. heterotrophic] ○ **bactérie hétérotrophe** bakterienn heterotrofek

**heterotrofiezh** *gw.* -où hétérotrophie [*biologie ◊ mode de nutrition des organismes qui n'ont pas la faculté de synthétiser les substances organiques à partir d'éléments minéraux et qui s'alimentent de substances organiques préexistantes*] [en. heterotrophy]

**heterozid** *g.* -où hétéroside [*biochimie ◊ ou glycoside - molécule née de la condensation d'un sucre (ose, alors qualifié de glycone) et d'une substance non glucidique (appelée aglycone ou génine)*] [en. heteroside]

**heterozigot** *g.* -ed hétérozygote [*biologie ◊ cellule ou individu qui possède deux gènes allèles distincts sur un locus déterminé de la même paire de chromosomes*] [en. heterozygote]

**heterozigot** *ag.* hétérozygote [*biologie ◊ se dit d'une cellule ou d'un individu qui possède deux gènes allèles distincts sur un locus déterminé de la même paire de chromosomes*] [en. heterozygous] ○ **individu hétérozygote** sujed heterozigot

**heterozis** *gw.* -où vigueur hybride [*biologie ◊ augmentation de la vigueur d'un hybride comparativement à celle des deux parents*] [en. heterosis]

**Hettangian** *g.* Hettangien [*géologie ◊ étage du Jurassique durant le Mésozoïque*] [en. Hettangian]

**hettangian** *ag.* hettangien [*géologie ◊ qui concerne le Hettangien*] [en. hettangian]

**heug** *g.* -où dégoût [*médecine, psychologie ◊ manque de goût, d'appétit, entraînant une réaction de répugnance ; aversion que l'on éprouve pour quelque chose*] [en. disgust / distaste / aversion]

**heug** *g.* -où nausée [*médecine ◊ envie de vomir*] [en. nausea / dizziness / sickness]

**heugiñ** *v.* dégoûter [*médecine, psychologie ◊ provoquer de l'écœurement ; provoquer de l'aversion*] [en. disgust]

**heugus** *ag.* nauséabond [*médecine ◊ ou nauséeux - qui provoque des nausées, écœurant, répugnant*] [en. nauseating / sickening] ○ **odeur nauséabonde** c'hwezh heugus

**heugus** *ag.* nauséeux [*médecine ◊ ou nauséabond - qui provoque des nausées, écœurant, répugnant*] [en. nauseating / sickening] ○ **odeur nauséeuse** c'hwezh heugus

**heuj** *g.* -où tuteur [*horticulture ◊ support de plante*] [en. stake / prop / support]

**heujiñ** *v.* soutenir [*horticulture ◊ ou tuteurer - mettre un tuteur à une plante*] [en. prop / stake / support | cy. cefnogi]

**heujiñ** *v.* tuteurer [*horticulture ◊ ou soutenir - mettre un tuteur à une plante*] [en. prop / stake / support]

**heuliad** *g.* -où séquence [*généralité ◊ suite, succession d'événements, de choses*] [en. succession / series / sequence]

**heuliad** *g.* -où série [*généralité ◊ séquence, succession d'événements, de choses*] [en. succession / series / sequence] ○ **une série de problèmes est apparue lors de la mise en service de l'usine** deuet zo un heuliad problemoù da geñver lakaat en implij an uzin

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**heuliad** *g.* -où série [*audiovisuel ◊ œuvre de fiction découpée en plusieurs épisodes*] [en. series / show] ○ **j'aime regarder des séries** plijout a ra din sellet ouzh heuliadoù

**heuliad** *g.* -où suite [*mathématiques ◊ liste, succession, d'éléments dans un ensemble*] [en. sequence] ○ **limite d'une suite** limit un heuliad / harz un heuliad

**heuliad alternus** *g.* heuliadoù alternus suite alternée [*mathématiques ◊ suite dont les termes consécutifs n'ont pas le même signe*] [en. alternating sequence]

**heuliad aritmetikel** *g.* suite arithmétique [*mathématiques ◊ ou progression arithmétique - suite de nombres tels que chacun d'eux s'obtient en ajoutant au précédent un nombre constant, appelé raison de la suite*] [en. arithmetic sequence / arithmetic progression]

**heuliad aritmetikel-geometrek** *g.* suite arithmético-géométrique [*mathématiques ◊ suite satisfaisant une relation de récurrence affine, généralisant ainsi les définitions des suites arithmétiques et géométriques*] [en. arithmetico–geometric sequence]

**heuliad damharmonikel** *g.* suite semi-harmonique [*mathématiques*] [en. semi harmonicsequence]

**heuliad digreskus** *g.* suite décroissante [*mathématiques ◊ suite dont les termes successifs diminuent*] [en. decreasing sequence]

**heuliad digreskus minoret** *g.* suite décroissante minorée [*mathématiques ◊ suite décroissante qui admet une limite*] [en. minorized decreasing sequence]

**heuliad digreskus nann-minoret** *g.* suite décroissante non minorée [*mathématiques ◊ suite décroissante qui n'admet pas de limite*] [en. non-minorized decreasing sequence]

**heuliad diverjus** *g.* suite divergente [*mathématiques ◊ suite qui peut avoir soit une limite infinie, soit n'avoir aucune limite*] [en. divergent sequence]

**heuliad Fibonacci** *g.* suite de Fibonacci [*mathématiques ◊ suite d'entiers dans laquelle chaque terme est la somme des deux termes qui le précèdent*] [en. Fibonacci sequence]

**heuliad geometrek** *g.* suite géométrique [*mathématiques ◊ ou progression géométrique - suite de nombres tels que chacun d'eux s'obtient en multipliant le précédent par un nombre constant*] [en. geometric sequence / geometric progression]

**heuliad harmonikel** *g.* suite harmonique [*mathématiques ◊ suite dont chaque terme est la moyenne harmonique des termes précédent et suivant*] [en. harmonic sequence]

**heuliad koñverjus** *g.* suite convergente [*mathématiques ◊ suite qui admet une limite*] [en. convergent sequence]

**heuliad koñverjus en-absolut** *g.* suite absolument convergente [*mathématiques ◊ suite à termes réels dont les valeurs absolues convergent*] [en. absolutely convergent sequence]

**heuliad kreskus** *g.* suite croissante [*mathématiques ◊ suite dont les termes successifs augmentent*] [en. increasing sequence]

**heuliad kreskus majoret** *g.* suite croissante majorée [*mathématiques ◊ suite croissante qui admet une limite*] [en. increasing bounded sequence]

**heuliad kreskus nann-majoret** *g.* suite croissante non majorée [*mathématiques ◊ suite croissante qui n'admet pas de limite*] [en. increasing unbounded sequence]

**heuliad majoret** *g.* suite majorée [*mathématiques ◊ suite ayant un majorant*] [en. majorized sequence]

**heuliad matrisoù** *g.* suite de matrices [*mathématiques*] [en. matrix series]

**heuliad minoret** *g.* suite minorée [*mathématiques ◊ suite ayant un minorant*] [en. minorized sequence]

**heuliad niverek** *g.* suite numérique [*mathématiques ◊ fonction de l'ensemble des nombres naturels non nuls dans l'ensemble des nombres réels*] [en. numerical sequence]

**heuliad niveroù ankivil** *g.* suite aléatoire de nombres [*mathématiques ◊ ou suite aléatoire de nombres - ensemble ordonné de nombres dont aucun ne peut être prévu à partir de la seule connaissance de ses prédécesseurs*] [en. random number sequence]

**heuliad niveroù ankivil** *g.* suite de nombres aléatoires [*mathématiques ◊ ou suite de nombres aléatoires - ensemble ordonné de nombres dont aucun ne peut être prévu à partir de la seule connaissance de ses prédécesseurs*] [en. random number sequence]

**heuliad niveroù pseudo-ankivil** *g.* suite de nombres pseudo-aléatoires [*mathématiques ◊ suite de nombres obtenue par un procédé de calcul donné mais qui, en fait, pour le but recherché, constitue une suite de nombres aléatoires*] [en. pseudo-random number sequence]

**heuliad oberadennoù** *g.* chaîne d'opérations [*mathématiques ◊ suite de calculs à effectuer*] [en. sequence of operations] ○ **en arithmétique ou en algèbre, une chaine d'opérations est une suite de calculs à effectuer, comportant des nombres et des symboles opératoires, avec ou sans la présence de parenthèses ou autres symboles de groupement** en aritmetik pe en aljebr ec'h eo un heuliad oberadennoù un heuliad jedadennoù da ziskoulmañ, enne niveroù ha simboloù oberadennoù, gant pe hep krommelloù pe simboloù strollañ all

**heuliad rekurant** *g.* suite récurrente [*mathématiques ◊ suite associée à une fonction, appelée fonction de récurrence, laquelle permet de calculer chaque terme à partir des précédents par une relation de récurrence*] [en. recursively defined sequence]

**heuliad rik** *g.* suite exacte [*mathématiques ◊ suite, finie ou infinie, d'objets et de morphismes entre ces objets telle que l'image de l'un est égale au noyau du suivant*] [en. exact sequence] ○ **un suite exacte à droite** un heuliad rik a-zehoù ○ **une suite exacte à gauche** un heuliad rik a-gleiz

**heuliad semi-harmonikel** *g.* suite semi-harmonique [*mathématiques*] [en. semi harmonicsequence]

**heuliad tretiñ** *g.* chaîne de traitement [*écologie, développement durable ◊ suite de procédés de traitement appliqués aux eaux souterraines ou aux sols contaminés dans le but d'immobiliser, d'extraire ou de détruire les contaminants*] [en. treatment train] ○ **La chaîne de traitement s'emploie généralement lorsque l'utilisation d'une seule technique n'est pas suffisante pour traiter tous les contaminants.** Gant un heuliad tretiñ e vez graet peurvuiañ pa ne vez ket trawalc'h ober gant un teknik hepken evit tretiñ an holl gontammerioù.

**heuliadenn** *gw.* -où conséquence [*généralité ◊ effet, séquelle, retombée*] [en. consequence / result / effect / repercussion] ○ **conséquences de l'augmentation de la teneur en gaz carbonique dans l'atmosphère terrestre** heuliadennoù da gresk ar c'hementad gaz karbonek en atmosferenn an Douar

**heuliadenn** *gw.* -où retombée [*généralité ◊ effet, conséquence*] [en. effect / impact / repercussion]

**heuliadoù goude-oberata** *g.* suites opératoires [*médecine, santé ◊ événements qui surviennent à court et à moyen terme après une intervention*] [en. postoperative recovery]

**heuliadoù goude-operiñ** *g.* suites opératoires [*médecine, santé ◊ événements qui surviennent à court et à moyen terme après une intervention*] [en. postoperative recovery]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**heuliadoù kenfeurel** *g.* suites proportionnelles [*mathématiques ◊ deux suites telles que la deuxième puisse être obtenue en multipliant chaque terme de la première suite par un même nombre*] [en. proportional sequences]
**heuliadoù sko** *g.* suites adjacentes [*mathématiques ◊ suites, l'une croissante l'autre décroissante, qui convergent vers la même limite*] [en. adjacent sequences]
**heuliadoù stok** *g.* suites adjacentes [*mathématiques ◊ suites, l'une croissante l'autre décroissante, qui convergent vers la même limite*] [en. adjacent sequences]
**heuliadur** *g.* -ioù succession [*généralité ◊ séquence, suite d'événements, de choses*] [en. succession / series / sequence] ○ **une somme algébrique est une succession de nombres et de monômes reliés par des symboles + ou -** un heuliadur niveroù ha monomoù liammet gant simboloù + pe - eo ur somm aljebrek ○ **succession de couches sédimentaires** heuliadur gwiskadoù gouelezennek
**heuliañ** *v.* décrire [*mathématiques, physique ◊ parcourir, suivre : une courbe, une trajectoire*] [en. follow / describe] ○ **décrire une trajectoire parabolique** heuliañ un treug parabolek ○ **la Terre décrit une orbite elliptique autour du Soleil** heuliañ a ra an Douar un orbitenn elliptek en-dro d'an Heol
**heuliañ** *v.* obéir à [*généralité ◊ suivre, se conformer à : une loi*] [en. obey / follow] ○ **le corps noir obéit à la loi fondamentale de Planck** ar c'horf du a heuilh lezenn diazez Planck
**heuliañ** *v.* parcourir [*mathématiques, physique ◊ décrire, suivre (une courbe, une trajectoire)*] [en. follow / describe] ○ **parcourir une trajectoire parabolique** heuliañ un treug parabolek ○ **la Terre parcourt une orbite elliptique autour du Soleil** heuliañ a ra an Douar un orbitenn elliptek en-dro d'an Heol
**heuliañ an taol** *v.* suivre le battement [*musique ◊ rester calé sur le battement rythmique*] [en. follow the beat]
**heuliañ ar boulsadenn** *v.* suivre la pulsation [*musique ◊ rester en phase avec la pulsation rythmique*] [en. follow the pulse / keep the pulse]
**heuliañ kentelioù** *v.* cours (prendre des) [*éducation, enseignement ◊ suivre un enseignement*] [en. attend a course / take lessons / take a course]
**heuliañ kentelioù** *v.* cours (suivre des) [*éducation, enseignement ◊ suivre un enseignement*] [en. attend a course / take lessons / take a course]
**heulier** *g.* -ioù successeur [*mathématiques ◊ nom parfois utilisé pour désigner le nombre naturel qui suit immédiatement un nombre naturel donné*] [en. successor] ○ **le successeur de 4 est 5** 5 eo heulier 4 ○ **le successeur de l'entier n est l'entier n + 1** an niver anterin n + 1 eo heulier an niver anterin n
**heureuchin** *g.* -ed hérisson [*zoologie ◊ nom de divers petits mammifères insectivores disposant de poils agglomérés, durs, hérissés et piquants*] [en. hedgehog]
**heureuchin-mor** *g.* oursin [*zoologie ◊ animal marin en forme de boule recouverte de piquants*] [la. Paracentrotus lividus] [en. sea urchin]
**heuristik** *g.* -où heuristique [*sciences ◊ science de la découverte des faits*] [en. heuristics] ○ **En intelligence artificielle, l'heuristique est une méthode de résolution de problèmes non fondée sur un modèle formel et qui n'aboutit pas nécessairement à une solution.** En intent artifisiel ec'h eo an heuristik un doare diskoulmañ kudennoù ha n'eo ket diazezet war ur model furmel ha ne gav ket un diskoulm dre ret.
**heuristikel** *ag.* heuristique [*sciences ◊ qui sert à la découverte*] [en. heuristic] ○ **hypothèse heuristique** hipotezenn heuristikel ○ **la méthode heuristique consiste à faire découvrir aux élèves ce qu'on veut leur enseigner** lakaat ar skolidi da gavout drezo o-unan ar pezh a glasker deskiñ dezhe eo an doare-kelenn heuristikel
**heuz** *ag.* fade [*alimentation, nutrition ◊ qui manque de saveur, de goût*] [en. bland / insipid / tasteless]
**hevelep ma** tel que [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. such as] ○ **soit x tel que f(x) soit égal à 0** bezet x hevelep ma vo f(x) kevatal da 0
**heverk** *ag.* remarquable [*sciences, technique ◊ qui possède des propriétés que tous les éléments analogues ne possèdent pas*] [en. remarkable] ○ **identité remarquable** identegezh heverk
**heverzh** *ag.* perceptible [*physique, médecine ◊ qui peut être perçu par les sens, par l'esprit*] [en. perceptible / sensitive] ○ **le phénomène n'est pas perceptible** ar fenomen n'eo ket heverzh
**heverzh** *ag.* sensible [*généralité ◊ perceptible, appréciable*] [en. perceptible / noticeable] ○ **le phénomène n'est pas sensible** ar fenomen n'eo ket heverzh
**heverzhder** *g.* -ioù perceptibilité [*physique, médecine ◊ état, qualité de ce qui est perceptible par les sens, par l'esprit*] [en. perceptibility]
**Hexapoda** *g.* Hexapoda / Hexapodes [*zoologie ◊ super-classe du phylum des Arthropodes comprenant les insectes*] [en. Hexapoda]
**hezoug** *ag.* nomade [*télécommunication, informatique ◊ transportable, mobile*] [en. mobile] ○ **appareil nomade** ardivink hezoug
**hezoug** *ag.* portable [*matériel ◊ pouvant être transporté facilement*] [en. handheld / portable / easily transported / movable] ○ **ordinateur portable** kompoder hezoug / urzhiataer hezoug
**hialin** *g.* -où hyaline [*médecine, anatomie ◊ substance homogène, vitreuse, non fibrillaire*] [en. hyaline]
**hialinek** *ag.* hyalin [*sciences ◊ translucide, presque transparent ; se dit de tissus végétaux transparents ou translucides*] [en. hyaline] ○ **quartz hyalin** kwartz hialinek ○ **glumes hyalins** glumennoù hialinek
**hialoid** *ag.* hyaloïde [*médecine, anatomie ◊ qui ressemble au verre*] [en. hyaloid] ○ **humeur hyaloïde** humor hialoïdek ○ **membrane hyaloïde** koc'henn hialoïdek
**hiasint** *g.* -où hyacinthe [*minéralogie ◊ pierre précieuse*] [en. hyacinth]
**hiasintezenn liorzh** *gw.* hiasintez liorzh jacinthe cultivée [*botanique ◊ plante bulbeuse de la famille des Asparagaceae cultivée pour ses fleurs parfumées et colorées*] [la. Hyacinthus orientalis] [en. garden hyacinth | cy. hiasinth]
**hiasintezenn-dour** *gw.* hiasintez-dour camalote [*botanique ◊ ou jacinthe d'eau - espèce de plantes monocotylédones de la famille des Pontederiaceae, originaire d'Amérique du Sud*] [la. Eichhornia crassipes] [en. water hyacinth]
**hiasintezenn-dour** *gw.* hiasintez-dour jacinthe d'eau [*botanique ◊ ou camalote - espèce de plantes monocotylédones de la famille des Pontederiaceae, originaire d'Amérique du Sud*] [la. Eichhornia crassipes] [en. water hyacinth]
**hibernakulom** *g.* -où hibernaculum [*botanique ◊ cocon tissé par certaines larves d'insectes dans lequel elles hibernent en état de diapause avant de se nymphoser beaucoup plus tard au printemps*] [en. hibernating cocoon]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hiboud** *g.* -où bruissement [*généralité ◊ bruit léger (de l'eau d'une rivière)*] [en. murmuring / swish]
**hiboud** *g.* -où murmure [*généralité ◊ bruit léger (voix, vent...)*] [en. murmur / whisper]
**hiboudal** *v.* bruire [*généralité ◊ produire un bruit léger, s'agissant de l'eau d'une rivière*] [en. murmur / swish]
**hiboudiñ** *v.* murmurer [*généralité ◊ faire un bruit léger (voix, vent...)*] [en. murmur / whisper]
**hibrid** *g.* -où hybride [*biologie ◊ animal ou végétal qui résulte d'une hybridation*] [en. hybrid]
**hibrid difrouezhus** *g.* hybride stérile [*biologie ◊ hybride inapte à la reproduction*] [en. sterile hybrid]
**hibrid frouezhus** *g.* hybride fertile [*biologie ◊ hybride apte à la reproduction*] [en. fertile hybrid]
**hibridadur kelligel** *g.* hybridation cellulaire [*biologie ◊ fusion de deux cellules provenant de deux espèces animales différentes*] [en. cellular hybridization]
**hibridadur molekulel** *g.* hybridation moléculaire [*biologie ◊ association de chaînes d'acides nucléiques simple brin pour former des doubles brins*] [en. molecular hybridization]
**hibridadur / hibridañ** *g.* -ioù, *av.* hybridation [*biologie ◊ croisement naturel ou artificiel entre deux variétés, deux races d'une même espèce*] [en. hybridization]
**hibridadur / hibridañ** *g.* -ioù, *av.* hybridation [*biologie ◊ formation d'une molécule à partir de deux brins complémentaires d'ADN ou d'un brin d'ADN et d'une molécule d'ARN complémentaire*] [en. hybridization]
**hibridañ** *v.* hybrider [*biologie ◊ pratiquer l'hybridation entre, croiser*] [en. hybridize]
**hibridegezh** *gw.* -ioù hybridité [*biologie ◊ caractère d'hybride*] [en. hybridity]
**hibridek** *ag.* hybride [*sciences ◊ qui participe de genres, de styles différents ; qui provient du croisement de variétés, de races, d'espèces différentes*] [en. hybrid] ○ **automobile hybride** gwetur hibridek / karr-tan hibridek
**hibridism** *g.* -où hybridisme [*biologie ◊ état caractérisant les hybrides*] [en. hybridism]
**hidnom** *g.* -où hydne [*mycologie ◊ champignon basidiomycète, charnu ou coriace, présentant des aiguillons sous le chapeau*] [la. Hydnum] [en. hydnum]
**hidr / hidro** *et.* hydr / hydro [*terminologie ◊ du grec qui signifie eau*] [en. hydr / hydro]
**hidraerlestr** *g.* -où, hidraerlistri hydravion [*aéronautique ◊ avion à flotteurs ou à coque marine pouvant prendre son essor sur l'eau et s'y poser*] [en. seaplane / hydroplane / flying boat]
**hidraerlestr** *g.* -où, hidraerlistri hydravion à flotteurs [*aéronautique ◊ avion à flotteurs pouvant prendre son essor sur l'eau et s'y poser*] [en. seaplane / hydroplane]
**hidrat** *g.* -où hydrate [*chimie ◊ combinaison d'un corps avec une ou plusieurs molécules d'eau*] [en. hydrate]
**hidrat gaz** *g.* hydrate de gaz [*industrie pétrolière ◊ composé solide d'eau et de méthane qui se forme dans les gazoducs quand le gaz naturel contient trop d'humidité*] [en. gas hydrate]
**hidrat gaz naturel** *g.* hydrate de gaz naturel [*physique, chimie ◊ composé solide cristallin résultant de l'association de l'eau avec un gaz naturel ou un mélange de gaz naturels, qui est stable dans certaines conditions de température et de pression*] [en. natural gas hydrate]
**hidrat karbon** *g.* hydrate de carbone [*biochimie ◊ glucide, sucre*] [en. carbohydrate]
**hidratadur / hidratañ** *g.* -ioù, *av.* hydratation [*physique, chimie ◊ action d'hydrater*] [en. hydration] ○ **hydratation des ions en solution aqueuse** hidratadur an ionoù en un disolvadenn dourek
**hidratañ** *v.* hydrater [*physique, chimie ◊ combiner avec de l'eau ; introduire, fixer de l'eau*] [en. hydrate]
**hidrazin** *g.* -où hydrazine [*chimie ◊ liquide incolore, corrosif et réducteur, qui est produit par gros tonnage pour servir de combustible dans certains moteurs-fusées*] [en. hydrazine]
**hidrek** *ag.* hydrique [*chimie ◊ relatif à l'eau*] [en. hydric] ○ **stress hydrique** stres hidrek
**hidrenkenn** *gw.* -où hydracide [*chimie ◊ acide ne renfermant pas d'oxygène mais de l'hydrogène et des éléments non métalliques*] [en. hydracid]
**hidridenn** *gw.* -où hydrure [*chimie ◊ composé dans lequel l'hydrogène est combiné à d'autres éléments*] [en. hydride]
**hidridenn botasiom** *gw.* hydrure de potassium [*chimie*] [en. potassium hydride]
**hidridenn sodiom** *gw.* hydrure de sodium [*chimie*] [en. sodium hydride]
**hidroalkolek** *ag.* hydroalcoolique [*chimie ◊ à base d'eau et d'alcool*] [en. hydroalcoholic] ○ **gel hydroalcoolique** jel hidroalkolek
**hidrobiologel** *ag.* hydrobiologique [*biologie ◊ relatif à l'hydrobiologie*] [en. hydrobiological] ○ **milieu hydrobiologique** metoù hidrobiologel
**hidrobiologiezh** *gw.* -où hydrobiologie [*biologie ◊ science ayant pour objet l'étude de la biologie des organismes aquatiques*] [en. hydrobiology]
**hidrobiologour** *g.* -ien hydrobiologiste [*biologie ◊ spécialiste de l'hydrobiologie*] [en. hydrobiologist]
**hidrobromek** *ag.* bromhydrique [*chimie ◊ relatif à l'acide bromhydrique*] [en. hydrobromic] ○ **acide bromhydrique** trenkenn hidrobromek
**hidrodinamik** *g.* -où hydrodynamique [*physique ◊ ou dynamique des fluides - étude des propriétés physiques d'un fluide en mouvement*] [en. hydrodynamics]
**hidrodinamikel** *ag.* hydrodynamique [*physique ◊ relatif à l'hydrodynamique*] [en. hydrodynamic] ○ **pression hydrodynamique** gwask hidrodinamikel ○ **résistance hydrodynamique** stlej hidrodinamikel
**hidrodisolvus** *ag.* hydrosoluble [*chimie ◊ soluble dans l'eau*] [en. hydrosoluble / water-soluble] ○ **le chlorure de sodium est hydrosoluble** hidrodisolvus eo ar gloridenn sodiom
**hidrodisolvus** *ag.* soluble dans l'eau [*chimie ◊ ou hydrosoluble*] [en. hydrosoluble / water soluble] ○ **le chlorure de sodium est soluble dans l'eau** ar gloridenn sodiom a zo hidrodisolvus
**hidrodisolvuster** *g.* -ioù hydrosolubilité [*chimie ◊ solubilité dans l'eau*] [en. hydrosolubility / water solubility]
**hidrodisolvuster** *g.* -ioù solubilité dans l'eau [*chimie ◊ hydrosolubilité*] [en. hydrosolubility / water solubility]
**hidrodisulfuradur / hidrodisulfuriñ** *g.* -ioù, *av.* hydrodésulfuration [*chimie ◊ procédé permettant d'enlever le soufre contenu dans le pétrole brut, par chauffage en présence d'hydrogène*] [en. hydrodesulfuration]
**hidrodisulfuriñ** *v.* hydrodésulfurer [*chimie ◊ procéder à la hydrodésulfuration*] [en. hydrodesulfurize]
**hidroelektregezh** *gw.* -ioù hydroélectricité [*physique, énergie ◊ électricité produite par l'énergie hydraulique*] [en. hydroelectric power / hydropower / hydroelectricity / waterpower | cy. egni hydro / egni dŵr / hydroelectrig]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hidroelektrek** *ag.* hydroélectrique [*énergie ◊ relatif à la conversion de l'énergie hydraulique en énergie électrique*] [en. hydroelectric / waterpower | cy. hydrodrydanol / trydan dwr / hydroelectrig] ○ **barrage hydroélectrique** stankell hidroelektrek

**hidrofilek** *ag.* hydrophile [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance qui absorbe ou attire l'eau, ou qui s'y dissout*] [en. hydrophilic] ○ **tête hydrophile** penn hidrofilek

**hidrofilia / hidrofiliezh** *g.* -où, *gw.* -où hydrophilie [*biologie, médecine ◊ état d'affinité de certaines substances pour l'eau*] [en. hydrophilia]

**hidrofiliezh** *gw.* -où hydrophilie [*physique, chimie ◊ propriété d'un minéral qui se laisse mouiller par l'eau*] [en. hydrophily / water absorbency]

**hidrofilizadur / hidrofilizañ** *g.* -ioù, *av.* hydrophilisation [*physique, chimie ◊ action de rendre hydrophile*] [en. hydrophilization / hydrophilizing]

**hidrofilizañ** *v.* hydrophiliser [*physique, chimie ◊ rendre hydrophile*] [en. hydrophilize]

**hidrofit** *g.* -où hydrophyte [*botanique ◊ ou plante aquatique - végétal qui vit dans les milieux aquatiques ou très humides*] [en. hydrophyte / water plant / aquatic plant]

**hidrofit** *g.* -ed plante aquatique [*botanique ◊ ou hydrophyte - végétal qui vit dans les milieux aquatiques ou très humides*] [en. water plant / aquatic plant / hydrophyte]

**hidrofluorokarbon / HFK** *g.* -où hydrofluorocarbure [*chimie ◊ composé halogéné gazeux constitué d'atomes de carbone, de fluor et d'hydrogène*] [en. hydrofluorocarbon / HFC] ○ **les hydrofluorocarbures sont de puissants gaz à effet de serre** gazoù efed ti-gwer galloudus eo an hidrofluorokarbonoù

**hidrofobek** *ag.* hydrophobe [*physique, chimie ◊ qui repousse l'eau ou ne peut s'y mélanger*] [en. hydrophobic] ○ **queue hydrophobe** lost hidrofobek

**hidrofobia / hidrofobiezh** *g.* -où, *gw.* -où hydrophobie [*médecine, psychologie ◊ peur de l'eau*] [en. hydrophobia]

**hidrofobiezh** *gw.* -ioù hydrophobie [*physique ◊ propriété que possèdent certaines substances de ne pas se laisser mouiller par l'eau*] [en. hydrophobicity / water repellency / water rejection]

**hidrofon** *g.* -où hydrophone [*physique, acoustique ◊ transducteur électroacoustique destiné à transformer, dans les liquides, des oscillations acoustiques en oscillations électriques*] [en. hydrophone] ○ **un hydrophone est un détecteur d'ondes acoustiques sous l'eau** un detekter gwagennoù akoustikel dindan an dour eo un hidrofon

**hidrofosfat** *g.* -où hydrophosphate [*chimie ◊ phosphate combiné avec de l'eau*] [en. hydrophosphate]

**hidrofugadur / hidrofugiñ** *g.* -ioù, *av.* hydrofugation [*matériaux ◊ action d'hydrofuger*] [en. waterproofing]

**hidrofugel** *ag.* hydrofuge [*matériaux ◊ qui ne se laisse pas traverser par l'eau, mais reste perméable aux gaz*] [en. waterproof / water repellent] ○ **produit hydrofuge** produ hidrofugel

**hidrofugiñ** *v.* hydrofuger [*matériaux ◊ rendre non mouillable par l'eau, tout en restant perméable aux gaz*] [en. waterproof]

**hidrogen** *g.* hydrogène [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : H*] [en. hydrogen]

**hidrogenadur / hidrogenañ** *g.* -ioù, *av.* hydrogénation [*chimie ◊ procédé de fixation d'hydrogène sur un produit non saturé, en présence d'un catalyseur, afin de le convertir en un état plus saturé (c'est-à-dire contenant plus d'hydrogène combiné)*] [en. hydrogenation]

**hidrogenañ** *v.* hydrogéner [*chimie ◊ procéder à l'hydrogénation*] [en. hydrogenate]

**hidrogenet** *ag.* hydrogéné [*chimie ◊ qui a subi l'hydrogénation*] [en. hydrogenated] ○ **composé hydrogéné** kompozad hidrogenet

**hidrogenokarbonat sodiom** *g.* bicarbonate de sodium [*chimie ◊ ou hydrogénocarbonate de sodium - anciennement appelé bicarbonate de soude*] [en. sodium bicarbonate / sodium hydrogen carbonate]

**hidrogenosulfit** *g.* -où hydrogénosulfite [*chimie ◊ ou sulfite acide, bisulfite - composé chimique contenant l'anion bisulfite*] [en. acid sulfite / bisulfite]

**hidrogenosulfit sodiom** *g.* hydrogénosulfite de sodium [*chimie ◊ corps en cristaux incolores; peu stable; très soluble dans l'eau+*] [en. sodium bisulfite / sodium hydrosulfite]

**hidrogeokimiek** *ag.* hydrogéochimique [*géologie ◊ relatif à hydrogéochimie*] [en. hydrogeochemical] ○ **carte hydrogéochimique** kartenn hidrogeokimiek

**hidrogeokimiezh** *gw.* -où hydrogéochimie [*géologie ◊ connaissance des caractéristiques chimiques, ou physico-chimiques, des eaux souterraines*] [en. hydrogeochemistry]

**hidrogeokimiour** *g.* -ien hydrogéochimiste [*géologie ◊ spécialiste de l'hydrogéochimie*] [en. hydrogeochemist]

**hidrogeologel** *ag.* hydrogéologique [*géologie ◊ relatif à l'hydrogéologie*] [en. hydrogeological / hydrogeologic] ○ **bassin hydrogéologique** diazad hidrogeologel

**hidrogeologiezh** *gw.* -où hydrogéologie [*géologie ◊ branche de l'hydrologie s'intéressant aux eaux souterraines, s'appuyant sur la géologie et la mécanique des fluides*] [en. hydrogeology] ○ **l'hydrogéologie est la partie de la géologie qui traite de la recherche et du captage des eaux souterraines** an hidrogeologiezh eo ar rann eus ar c'heologiezh a bled gant klask ha puñsañ an dourioù dindan-douar

**hidrogeologour** *g.* -ien hydrogéologue [*géologie ◊ spécialiste de l'hydrogéologie*] [en. hydrogeologist]

**hidrogouniderezh** *g.* -ioù culture hydroponique [*agriculture ◊ ou hydroculture - culture de plantes terrestres réalisée à l'aide de substances nutritives, sans le support d'un sol*] [en. hydroponics / hydroponic cultivation / hydroponic farming] ○ **une culture hydroponique est une culture sans sol, utilisant des solutions nutritives** un hidrogouniderezh a zo ur gouniderezh hep douar ha gant implij disolvadennoù magus

**hidrogouniderezh** *g.* -ioù hydroculture [*agriculture ◊ ou culture hydroponique - culture de plantes terrestres réalisée à l'aide de substances nutritives, sans le support d'un sol*] [en. hydroponics / hydroponic cultivation / hydroponic farming] ○ **une hydroculture est une culture sans sol, utilisant des solutions nutritives** un hidrogouniderezh a zo ur gouniderezh hep douar ha gant implij disolvadennoù magus

**hidrografek** *ag.* hydrographique [*géographie ◊ relatif à l'hydrographie*] [en. hydrographic] ○ **réseau hydrographique** rouedad hidrografek

**hidrografer** *g.* -ien hydrographe [*géographie ◊ spécialiste de l'hydrographie*] [en. hydrographer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hidrografiezh** *gw.* -où hydrographie [*géographie ◊ science qui traite de la description et des mesurages relatifs à toutes les étendues d'eau : océans, mers, rivières, lacs et réservoirs*] [en. hydrography] ○ **l'hydrographie est la branche de la géographie physique qui étudie les océans, les mers, les lacs et les cours d'eau** an hidrografiezh eo ar rann eus ar c'heografiezh fizikel a bled gant studi ar meurvorioù, ar morioù, al lennoù hag ar stêrioù

**hidrogram** *g.* -où hydrogramme [*eau ◊ représentation graphique de la variation au cours du temps de certaines variables hydrologiques : niveau, débit, vitesse...*] [en. hydrograph] ○ **un hydrogramme est la courbe d'un débit d'eau en fonction du temps** krommenn fonnder ur red-dour hervez an amzer eo un hidrogram

**hidrohalek** *ag.* hydrohalin [*océanographie ◊ soumis aux vents salés et situé du dessous du niveau des pleines mers de vive eau jusqu'au niveau des pleines mers de morte eau*] [en. hydrohaline] ○ **étage hydrohalin** estaj hidrohalek

**hidro-izohipsenn** *gw.* -où hydro-isohypse [*eau ◊ courbe de niveau de l'eau*] [en. water isohypse]

**hidrokarbon** *g.* -où hydrocarbure [*chimie ◊ composé organique dont la molécule est composée de carbone et d'hydrogène*] [en. hydrocarbon] ○ **un hydrocarbure est un composé organique constitué exclusivement d'atomes de carbone et d'hydrogène** un hidrokarbon a zo ur c'hompozad organek kenaozet gant atomoù karbon hag atomoù hidrogen hepmuiken ○ **la formule brute d'un hydrocarbure est de la forme CnHm** formulenn diaoz un hidrokarbon a zo e stumm CnHm

**hidrokarbon** *ag.* hydrocarboné [*chimie ◊ qui contient du carbone et de l'hydrogène*] [en. hydrocarbon] ○ **chaîne hydrocarbonée** chadenn hidrokarbon

**hidrokarbon alifatek** *g.* hydrocarbure aliphatique [*chimie ◊ hydrocarbure qui comporte un squelette de carbone en forme de chaîne ouverte à l'inverse des hydrocarbures cycliques dans lesquels les atomes de carbone forment des anneaux fermés*] [en. aliphatic hydrocarbon]

**hidrokarbon alisiklek** *g.* hydrocarbure alicyclique [*chimie ◊ ou hydrocarbure cyclanique - hydrocarbure comportant un ou plusieurs cycles d'atomes de carbone unis par des liaisons simples*] [en. alicyclic hydrocarbon]

**hidrokarbon alisiklek** *g.* hydrocarbure cyclanique [*chimie ◊ ou hydrocarbure alicyclique - hydrocarbure comportant un ou plusieurs cycles d'atomes de carbone unis par des liaisons simples*] [en. alicyclic hydrocarbon]

**hidrokarbon ansaturet** *g.* hydrocarbure insaturé [*chimie ◊ ou hydrocarbure non saturé - hydrocarbure dans lequel les atomes de carbone réalisent des liaisons multiples (doubles ou triples) entre eux*] [en. unsaturated hydrocarbon]

**hidrokarbon ansaturet** *g.* hydrocarbure non saturé [*chimie ◊ ou hydrocarbure insaturé - hydrocarbure dans lequel les atomes de carbone réalisent des liaisons multiples (doubles ou triples) entre eux*] [en. unsaturated hydrocarbon]

**hidrokarbon ansiklek** *g.* hydrocarbure acyclique [*chimie ◊ composé organique dont les atomes forment des chaînes ouvertes*] [en. acyclic hydrocarbon]

**hidrokarbon aromatek** *g.* hydrocarbure aromatique [*chimie ◊ ou arène - composé contenant un ou des noyaux benzéniques dans sa molécule*] [en. aromatic hydrocarbon] ○ **un hydrocarbure polycyclique aromatique** un hidrokarbon polisiklek aromatek

**hidrokarbon etilenek** *g.* hydrocarbure éthylénique [*chimie ◊ hydrocarbure insaturé, linéaire ou ramifié, possédant une double liaison (dite éthylénique) entre deux atomes de carbone*] [en. ethylenic hydrocarbon]

**hidrokarbon nann-saturet** *g.* hydrocarbure insaturé [*chimie ◊ ou hydrocarbure non saturé - hydrocarbure dans lequel les atomes de carbone réalisent des liaisons multiples (doubles ou triples) entre eux*] [en. unsaturated hydrocarbon]

**hidrokarbon nann-saturet** *g.* hydrocarbure non saturé [*chimie ◊ ou hydrocarbure insaturé - hydrocarbure dans lequel les atomes de carbone réalisent des liaisons multiples (doubles ou triples) entre eux*] [en. unsaturated hydrocarbon]

**hidrokarbon petrol** *g.* hydrocarbure pétrolier [*chimie ◊ hydrocarbure issu du pétrole*] [en. petroleum hydrocarbon]

**hidrokarbon saturet** *g.* hydrocarbure saturé [*chimie ◊ hydrocarbure où toutes les liaisons entre les atomes de carbone et d'hydrogène sont simples (alcane)*] [en. saturated hydrocarbon]

**hidrokarbon siklek** *g.* hydrocarbure cyclique [*chimie ◊ hydrocarbure dont le squelette est constitué par au moins une chaîne carbonée fermée*] [en. cyclic hydrocarbon]

**hidrokarbonat** *g.* -où hydrocarbonate [*chimie ◊ carbonate hydraté*] [en. hydrocarbonate]

**hidrokarbonat kouevr** *g.* hydrocarbonate de cuivre [*chimie ◊ carbonate hydraté de cuivre, appelé aussi vert-de-gris, dont ce métal se recouvre au contact de l'air*] [en. hydrocarbonate of copper / verdigris]

**hidrokinon** *g.* hydroquinone [*chimie ◊ composé organique aromatique apparenté au phénol, de formule suivante C6H4(OH)2*] [en. hydroquinone]

**hidrokloridenn** *gw.* -où hydrochlorure [*chimie ◊ ou hydrochlorate, chlorhydrate - sel qui résulte de la réaction de l'acide chlorhydrique et d'une base azotée*] [en. hydrochloride / chlorhydrate]

**hidrokorus** *ag.* hydrochore [*botanique ◊ qualifie une plante dont les graines sont dispersées par l'eau : nénuphars...*] [en. hydrochorous] ○ **plante hydrochore** plantenn hidrokorus

**hidroksibutandioek** *ag.* hydroxybutanedioïque [*chimie ◊ relatif à l'acide hydroxybutanedioïque ou acide malique*] [en. hydroxybutanedioïc] ○ **acide hydroxybutanedioïque** trenkenn hidroksibutandioek

**hidroksidenn** *gw.* -où hydroxyde [*chimie ◊ sel métallique de formule générique Me(OH)n, contenant donc l'anion OH-*] [en. hydroxide]

**hidroksidenn aluminiom** *gw.* hydroxyde d'aluminium [*chimie*] [en. aluminium hydroxide]

**hidroksidenn ammoniom** *gw.* ammoniaque [*chimie ◊ solution incolore obtenue par dissolution de l'ammoniac dans l'eau*] [en. ammonium hydroxide / ammonia water] ○ **l'ammoniaque est très souvent employée en teinturerie et elle entre également dans la composition de nombreux produits ménagers** alies-tre e vez implijet an hidroksidenn ammoniom (pe dour ammoniakel) e liverezh dilhad ha lodek eo ivez e kompozadur ur bern produioù tiegezh

**hidroksidenn aour** *gw.* hydroxyde aurique [*chimie ◊ hydroxyde d'or*] [en. gold hydroxide]

**hidroksidenn botasiom** *gw.* hydroxyde de potassium [*chimie*] [en. potassium hydroxide]

**hidroksidenn ferrek** *gw.* hydroxyde ferrique [*chimie ◊ hydroxyde de fer(III)*] [en. ferric hydroxide]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hidroksidenn ferrus** *gw.* hydroxyde ferreux [*chimie ◊ hydroxyde de fer(II)*] [en. ferrous hydroxide]
**hidroksidenn gouevr** *gw.* hydroxyde de cuivre [*chimie*] [en. copper hydroxide]
**hidroksidenn houarn** *gw.* hydroxyde de fer [*chimie*] [en. iron hydroxide]
**hidroksidenn sodiom** *gw.* hydroxyde de sodium [*chimie ◊ ou soude - masse blanche cristalline, déliquescente, soluble dans l'eau avec dégagement de chaleur, et très hygroscopique*] [en. sodium hydroxide]
**hidroksidenn vetal** *gw.* hydroxyde métallique [*chimie ◊ hydroxyde d'un métal*] [en. metal hydroxide]
**hidroksidenn zink** *gw.* hydroxyde de zinc [*chimie*] [en. zinc dihydroxide]
**hidroksil** *g.* hydroxyle [*chimie ◊ entité OH comportant un atome d'oxygène et d'hydrogène liés*] [en. hydroxyl] ○ **groupe hydroxyle** stroll hidroksil
**hidroksiladur / hidroksilañ** *g.* -ioù, *av.* hydroxylation [*chimie ◊ oxydation avec formation d'un ou de plusieurs groupements hydroxyle dans une molécule organique*] [en. hydroxylation]
**hidroksilañ** *v.* hydroxyler [*chimie ◊ procéder à l'hydroxylation*] [en. hydroxylate]
**hidroksilaz** *g.* -où enzyme d'hydroxylation [*biochimie ◊ ou hydroxylase - enzyme catalysant la fixation d'un groupement hydroxyle sur un substrat*] [en. hydroxylase / hydroxylation enzyme]
**hidroksilaz** *g.* -où hydroxylase [*biochimie ◊ enzyme catalysant la fixation d'un groupement hydroxyle sur un substrat*] [en. hydroxylase]
**hidroksilet** *ag.* hydroxylé [*chimie ◊ qui a subi l'hydroxylation*] [en. hydroxylated] ○ **minéral hydroxylé** mineral hidroksilet
**hidroksinaftokinon** *g.* -où hydroxynaphtoquinone [*chimie ◊ autre nom du juglone : C10H6O3*] [en. hydroxynaphthoquinone]
**hidroksipropanoek** *ag.* hydroxypropanoïque [*chimie ◊ ou lactique - relatif à l'acide hydroxypropanoïque*] [en. hydroxypropanoic] ○ **acide hydroxypropanoïque** trenkenn hidroksipropanoek
**hidrokutadenn** *gw.* -où hydrocution [*médecine ◊ syncope réflexe qui survient lors de l'immersion soudaine dans un liquide froid, pouvant entraîner la noyade*] [en. hydrocution]
**hidrolik** *g.* -où hydraulique [*physique, mécanique ◊ branche de la mécanique des fluides qui traite de l'écoulement des liquides ; branche de la physique qui étudie les liquides sous pression*] [en. hydraulics] ○ **l'hydraulique est la partie de la mécanique, fondée sur des hypothèses simplificatrices, qui traite du mouvement des liquides : c'est une forme simplifiée de la dynamique des fluides** an hidrolik eo al lodenn eus ar mekanikerezh, diazezet war hipotezennoù simplaat, a bled gant fiñv al liñvennoù : un doare simplaet eus dinamik ar fluidennoù eo ○ **l'hydraulique est l'ensemble des techniques utilisant le mouvement de liquides sous pression pour transmettre des forces** an hidrolik eo an holl deknikoù a implij fiñv al liñvennoù dindan wask evit treuzkas nerzhioù
**hidrolik dindan-douar** *g.* hydraulique souterraine [*physique, mécanique ◊ discipline qui étudie l'écoulement gravitaire naturel (nappe aquifère…) ou provoqué (drainage, pompage…) de l'eau souterraine sous l'effet d'un gradient de charge ou de pression*] [en. underground hydraulics]
**hidrolik dour kondon** *g.* hydraulique souterraine [*physique, mécanique ◊ discipline qui étudie l'écoulement gravitaire naturel (nappe aquifère…) ou provoqué (drainage, pompage…) de l'eau souterraine sous l'effet d'un gradient de charge ou de pression*] [en. underground hydraulics]
**hidrolik kêr** *g.* hydraulique urbaine [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ dsiscipline qui traite de la conception des réseaux de distributions d'eau potable et d'évacuation des eaux usées et pluviales en milieu urbain*] [en. urban hydraulics] ○ **l'hydraulique urbaine est l'ensemble des techniques ayant pour but de fournir de l'eau aux villes et d'évacuer les eaux usées** an holl deknikoù a bled gant pourchas dour d'ar c'hêrioù ha skarzhañ an dour louzet eo an hidrolik-kêr

**hidrolik labour-douar** *g.* hydraulique agricole [*agriculture ◊ branche et technique de l'hydrologie traitant des relations régissant les ressources terrestres en eau et les activités agricoles*] [en. agricultural hydrology / agricultural hydraulics]
**hidrolik mor** *g.* hydraulique maritime [*physique, mécanique ◊ étude de l'écoulement de l'eau dans les mers et les océans*] [en. maritime hydraulics]
**hidrolik stêr** *g.* hydraulique fluviale [*physique, mécanique ◊ étude de l'écoulement à surface libre de l'eau dans les cours d'eau naturels ou artificiels*] [en. fluvial hydraulics / river hydraulics]
**hidrolikel** *ag.* hydraulique [*physique, mécanique ◊ relatif à l'eau ; qui durcit sous l'action de l'eau*] [en. hydraulic / water] ○ **ciment hydraulique** simant hidrolikel
**hidrolikel** *ag.* hydraulique [*physique, mécanique ◊ mû par un liquide sous pression*] [en. hydraulic] ○ **circuit hydraulique** roudad hidrolikel ○ **vérin hydraulique** gwiñs hidrolikel ○ **commande hydraulique** kontroll hidrolikel ○ **embrayage hydraulique** enkrog hidrolikel ○ **suspension hydraulique d'une automobile** distroñserioù hidrolikel ur wetur
**hidrolipidek** *ag.* hydrolipidique [*médecine, anatomie ◊ qualifie la substance composée d'eau et de lipides, qui recouvre la peau humaine*] [en. hydrolipidic] ○ **film hydrolipidique** film hidrolipidek
**hidrolitek** *ag.* hydrolytique [*chimie ◊ relatif à l'hydrolyse*] [en. hydrolytic] ○ **résistance hydrolytique** rezistañs hidrolitek
**hidrolizad** *g.* -où hydrolysat [*chimie ◊ résultat d'une hydrolyse*] [en. hydrolysate]
**hidrolizañ** *v.* hydrolyser [*chimie ◊ soumettre (une substance) à une réaction chimique de double décomposition par l'action de l'eau*] [en. hydrolyze] ○ **hydrolyser un corps chimique consiste à le décomposer par l'eau** hidrolizañ ur c'horf kimiek eo digompoziñ anezhañ gant an dour
**hidrolizenn** *gw.* -où hydrolyse [*chimie ◊ réaction chimique de l'eau dans laquelle l'eau joue le rôle d'un réactif brisant une liaison*] [en. hydrolysis] ○ **l'hydrolyse est une réaction chimique de double décomposition dans laquelle une substance est décomposée par l'action de l'eau, les molécules d'eau se dissociant pour former de nouvelles molécules avec les éléments de la substance hydrolysée** un hidrolizenn a zo ur reaktadenn digompozadur doubl hag a ra d'un danvezenn bezañ digompozet diwar ober an dour, ar molekulennoù dour o tigejañ evit furmiñ molekulennoù nevez gant elfennoù an danvezenn hidrolizet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hidrolizenn dermek** *gw.* hydrolyse thermique [*physique, thermodynamique ◊ ou thermohydrolyse - hydrolyse effectuée avec de l'eau dont la température est égale ou supérieure à 100 °C, et qui est maintenue sous forme liquide grâce à une pression supérieure à 5 Mpa*] [en. thermal hydrolysis / thermohydrolysis] ○ **l'hydrolyse thermique est notamment utilisée pour le prétraitement des boues** evit raktretiñ ar fankoù e vez implijet an hidrolizenn dermek pergen

**hidrolizenn drenk** *gw.* hydrolyse acide [*chimie ◊ réaction chimique dans laquelle un acide protique est utilisé pour catalyser le clivage d'une liaison chimique via une réaction de substitution nucléophile*] [en. acid hydrolysis]

**hidrolizenn enzimatek** *gw.* hydrolyse enzymatique [*chimie ◊ réaction chimique catalysée par des enzymes du type hydrolase*] [en. enzyme hydrolysis]

**hidrolizus** *ag.* hydrolysable [*chimie ◊ qui peut être hydrolysé*] [en. hydrolysable] ○ **le sucre est très facilement hydrolysable** hidrolizus-tre eo ar sukr

**hidrologel** *ag.* hydrologique [*eau ◊ relatif à l'hydrologie*] [en. hydrologic / hydrological] ○ **cycle hydrologique** kelc'hiad hidrologel

**hidrologiezh** *gw.* -où hydrologie [*eau ◊ science qui étudie les eaux, leurs propriétés et leurs interactions avec l'environnement*] [en. hydrology] ○ **l'hydrologie est la science qui étudie les propriétés des eaux à la surface du globe** an hidrologiezh eo ar skiant a bled gant studi perzhioù dourioù gorre an Douar

**hidrologour** *g.* -ien hydrologue [*eau ◊ spécialiste de l'hydrologie*] [en. hydrologist]

**hidromekanikel** *ag.* hydromécanique [*physique ◊ relatif à l'hydromécanique ; relatif aux actions mécaniques de l'eau en mouvement*] [en. hydromechanical / hydromechanic] ○ **transmission hydromécanique** treuzkas hidromekanikel

**hidromekanikerezh** *g.* -ioù hydromécanique [*physique ◊ science et techniques de la mécanique des liquides*] [en. hydromechanics] ○ **l'hydromécanique est la branche de la mécanique qui étudie et met en œuvre des dispositifs à la fois mécanique et hydraulique** an hidromekanikerezh eo ar rann eus ar mekanikerezh a bled gant studi ha lakaat en implij strammoù mekanikel hag hidrolikel war un dro

**hidrometalurgel** *ag.* hydrométallurgique [*métallurgie ◊ relatif à l'hydrométallurgie*] [en. hydrometallurgical] ○ **usine hydrométallurgique** uzin hidrometalurgel

**hidrometalurgiezh** *gw.* -où hydrométallurgie [*métallurgie ◊ science de l'extraction des métaux par dissolution dans une phase liquide*] [en. hydrometallurgy]

**hidron** *g.* -où hydron [*physique, chimie ◊ nom du mélange des cations 1H+, 2H+ et 3H+ dans les proportions naturelles des isotopes de l'hydrogène, utilisé également lorsqu'il n'est pas nécessaire de distinguer les divers isotopes*] [en. hydron]

**hidronik** *g.* hydronique [*génie climatique ◊ terme utilisé pour parler du chauffage ou du refroidissement à l'aide d'une eau en circulation*] [en. hydronics]

**hidronikel** *ag.* hydronique [*génie climatique ◊ relatif à l'hydronique*] [en. hydronic] ○ **chauffage au sol hydronique** tommerezh leur-zi hidronikel

**hidroniom** *ag.* hydronium [*chimie ◊ ion H3O+*] [en. hydronium] ○ **ion hydronium** ion hidroniom

**hidropneumatek** *ag.* hydropneumatique [*physique ◊ qui fonctionne au moyen d'un liquide et d'un gaz comprimé*] [en. hydropneumatic] ○ **amortisseur hydropneumatique** distroñser hidropneumatek

**hidropneumatikel** *ag.* hydropneumatique [*physique ◊ qui fonctionne au moyen d'un liquide et d'un gaz comprimé*] [en. hydropneumatic]

**hidroponek** *ag.* hydroponique [*agriculture ◊ se dit de la culture de plantes sans le support d'un sol, avec des solutions nutritives*] [en. hydroponic / soil-less / off-soil] ○ **une culture hydroponique est une culture sans sol, utilisant des solutions nutritives** ur gouniderezh hidroponek a zo ur gouniderezh hep douar ha gant implij disolvadennoù magus

**hidroponiezh** *gw.* -où hydroponie [*agriculture ◊ culture de plantes terrestres réalisée à l'aide de substances nutritives, sans le support d'un sol*] [en. hydroponics] ○ **l'hydroponie est une technique qui permet de cultiver des végétaux sans sol à l'aide de solutions nutritives** an hidroponiezh a zo un teknik gounit plant hep douar ha gant implij disolvadennoù magus

**hidrosferek** *ag.* hydrosphérique [*eau ◊ relatif à l'hydrosphère*] [en. hydrospheric] ○ **environnement hydrosphérique** endro hidrosferek

**hidrosferenn** *gw.* -où hydrosphère [*eau ◊ partie de la Terre occupée par les eaux et les glaces*] [en. hydrosphere] ○ **l'ensemble des réserves d'eau de la Terre est appelée l'hydrosphère** hidrosferenn a vez anvet an holll bourvezioù dour war an Douar

**hidrosiklek** *ag.* hydrocyclique [*chimie ◊ qui contient des cycles d'atomes d'hydrogène*] [en. hydrocyclic] ○ **hydrocarbure aromatique hydrocyclique** hidrokarbon aromatek hidrosiklek

**hidrosilikat** *g.* -où hydrosilicate [*chimie ◊ silicate hydraté*] [en. hydrosilicate]

**hidrostatik** *g.* -où hydrostatique [*physique ◊ partie de la mécanique des fluides portant sur les liquides au repos*] [en. hydrostatics]

**hidrostatikel** *ag.* hydrostatique [*physique ◊ relatif à l'hydrostatique*] [en. hydrostatic] ○ **pression hydrostatique** gwask hidrostatikel

**hidrostrilhadur / hidrostrilhañ** *g.* -ioù, *av.* hydrodistillation [*chimie ◊ entraînement d'espèces à extraire par la vapeur d'eau*] [en. hydrodistillation] ○ **lors de l'hydrodistillation, de la vapeur d'eau entraîne les espèces à extraire** e-pad an hidrostrilhañ e vez kaset gant an aezhenn-dour ar spesadoù da vezañ tennet

**hidrosulfat** *g.* -où hydrosulfate [*chimie ◊ terme ancien pour sulfure*] [en. hydrosulfate]

**hidrosulfidenn** *gw.* -où hydrosulfure [*chimie ◊ sulfure hydraté*] [en. hydrosulfide]

**hidrosulfidenn sodiom** *gw.* hydrosulfure de sodium [*chimie*] [en. sodium hydrosulfide]

**hidrosulfit** *g.* -où hydrosulfite [*chimie ◊ sulfite hydraté*] [en. hydrosulfite]

**hidrosulfit sodiom** *g.* hydrosulfite de sodium [*chimie*] [en. sodium hydrosulphite]

**hidrosulfurek** *ag.* hydrosulfurique [*chimie ◊ terme ancien pour sulfhydrique*] [en. hydrosulfuric] ○ **acide hydrosulfurique** trenkenn hidrosulfurek

**hidrosulfurus** *ag.* hydrosulfureux [*chimie ◊ relatif à un acide de formule SHO*] [en. hydrosulfurous] ○ **acide hydrosulfureux** trenkenn hidrosulfurus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hidroterapeut** *g.* -ed hydrothérapeute [*médecine ◊ spécialiste de l'hydrothérapie*] [en. hydrotherapist]
**hidroterapeutek** *ag.* hydrothérapique [*médecine ◊ relatif à l'hydrothérapie*] [en. hydrotherapeutic] ○ **établissement hydrothérapique** kreizenn hidroterapeutek
**hidroterapeutek** *ag.* thermal [*médecine ◊ relatif aux soins par une eau de source chaude*] [en. hydrotherapeutic / water] ○ **faire une cure thermale** ober ur c'hur hidroterapek
**hidroterapiezh** *gw.* -où hydrothérapie [*médecine ◊ thérapeutique qui tire parti des vertus curatives de l'eau, sous toutes ses formes (bains, douches, hydromassage...)*] [en. hydrotherapy]
**hidroterapour** *g.* -ien hydrothérapeute [*médecine ◊ spécialiste de l'hydrothérapie*] [en. hydrotherapist]
**hidrotermalism** *g.* -où activité hydrothermale [*géologie ◊ phénomène géologique de production d'eau chaude*] [en. hydrothermalism / hydrothermal activity]
**hidrotermalism** *g.* -où hydrothermalisme [*géologie ◊ activité hydrothermale*] [en. hydrothermalism / hydrothermal activity]
**hidrotermel** *ag.* hydrothermal [*géologie ◊ relatif aux eaux thermales (minérales ou non)*] [en. hydrothermal] ○ **les sources hydrothermales** ar mammennoù hidrotermal
**hidroterpenek** *ag.* hydroterpénique [*chimie ◊ provenant de l'hydrogénation de terpènes*] [en. hydroterpenic] ○ **alcool hydroterpénique** alkol hidroterpenek
**hidrotimetr** *g.* -où hydrotimètre [*chimie ◊ instrument servant à déterminer la dureté d'une eau, par dosage de ses sels de calcium et de magnésium*] [en. hydrotimeter]
**hidrotimetrek** *ag.* hydrotimétrique [*chimie ◊ relatif à l'hydrotimétrie*] [en. hydrotimetric] ○ **degré hydrotimétrique** derez hidrotimetrek
**hidrotimetriezh** *gw.* -où hydrotimétrie [*chimie ◊ détermination de la dureté de l'eau*] [en. hydrotimetry]
**hienideg** *g.* -ed hyènidé [*zoologie ◊ mammifère de la famille des Hyènidés*] [en. member of the Hyaenidae]
**hierarkel** *ag.* hiérarchique [*généralité ◊ relatif à une hiérarchie*] [en. hierarchical] ○ **formulaire hiérarchique** furmenn hierarkel
**hierarkiezh** *gw.* -où hiérarchie [*sciences, technique ◊ classification ascendante, ordre*] [en. hierarchy]
**hierarkiezh klasoù** *gw.* hiérarchie de classes [*informatique ◊ ensemble de classes dérivant les unes des autres*] [en. class hierarchy]
**hierarkizadur / hierarkizañ** *g.* -ioù, *av.* hiérarchisation [*généralité ◊ mise en place d'une hiérarchie*] [en. establishment of a hierarchy]
**hierarkizañ** *v.* hiérarchiser [*généralité ◊ mettre en place une hiérarchie*] [en. establish a hierarchy]
**hifenn** *gw.* -où hyphe [*mycologie ◊ élément végétatif filamenteux des champignons et des lichens, simple ou ramifié*] [la. hypha] [en. hypha]
**higennerezh / higennañ** *g.* -ioù, *av.* hameçonnage [*sécurité informatique ◊ technique frauduleuse destinée à leurrer l'internaute pour l'inciter à communiquer des données personnelles en se faisant passer pour un tiers de confiance*] [en. phishing / phishing attack / phishing scam]
**higolenn** *gw.* -où pierre à affûter [*outillage ◊ pierre dure utilisée pour rendre les lames de métal plus tranchantes ou plus pointues*] [en. sharpening stone / grindstone]
**higrofilek** *ag.* hygrophile [*botanique ◊ se dit d'une plante qui aime l'humidité*] [en. hygrophilous] ○ **plante hygrophile** plantenn higrofilek
**higrofiliezh** *gw.* -où hygrophilie [*botanique ◊ qualité d'une plante qui aime l'humidité*] [en. hygrophily]
**higrofobek** *ag.* hygrophobe [*botanique ◊ se dit d'une plante qui n'aime pas l'humidité*] [en. hygrophobic] ○ **plante hygrophobe** plantenn higrofobek
**higrofobiezh** *gw.* -où hygrophobie [*botanique ◊ qualité d'une plante qui n'aime pas l'humidité*] [en. hygrophobia]
**higrohalek** *ag.* hygrohalin [*océanographie ◊ soumis aux vents salés et au-dessous du niveau des pleines mers de morte eau*] [en. hygrohaline] ○ **zone hygrohaline** tachad higrohalek
**higrometr** *g.* -où hygromètre [*physique ◊ appareil qui mesure l'humidité*] [en. hygrometer] ○ **l'hygromètre est un appareil servant à mesurer le degré d'humidité de l'air** ur benveg da vuzuliañ derez glebor an aer eo an higrometr
**higrometrek** *ag.* hygrométrique [*physique ◊ relatif à l'hygrométrie*] [en. hygrometric] ○ **degré hygrométrique** derez higrometrek
**higrometriezh** *gw.* -où hygrométrie [*physique ◊ ou hygroscopie - étude et mesure de l'humidité, en particulier dans l'air*] [en. hygrometry]
**higroskopek** *ag.* hygroscopique [*physique ◊ ou hygrométrique - relatif à l'hygroscopie*] [en. hygroscopic] ○ **isolation hygroscopique** difuadur higroskopek
**higroskopiezh** *gw.* -où hygroscopie [*physique ◊ ou hygrométrie - étude et mesure de l'humidité, en particulier dans l'air*] [en. hygroscopicity]
**hik** *g.* -où hoquet [*médecine ◊ contraction spasmodique du diaphragme produisant un appel d'air assez fort pour faire vibrer les cordes vocales*] [en. hiccup / hiccough] ○ **attraper le hoquet** tapout an hik ○ **le hoquet est une contraction spasmodique du diaphragme** an hik a zo ur c'hurzhadur spasmodek eus an diafragm
**hikadenn** *gw.* -où hoquet [*médecine ◊ un - contraction spasmodique du diaphragme produisant un appel d'air assez fort pour faire vibrer les cordes vocales*] [en. hiccup / hiccough]
**hikal** *v.* hoqueter [*médecine ◊ avoir le hoquet*] [en. hiccup / have (the) hiccups]
**hilbertian** *ag.* hilbertien [*mathématiques ◊ qualifie des objets mathématiques définis et étudiés par le mathématicien David Hilbert*] [en. hilbertian] ○ **espace hilbertien** spas hilbertian ○ **base hilbertienne** diaz hilbertian
**Hildenbrandia** *gw.* hildenbrandia rouge / hildenbrandia [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Hildenbrandia prototypus / Hildenbrandia rubra] [en. Hildenbrandia]
**hili** *g.* -où saumure [*biochimie ◊ eau dont la salinité est supérieure à celle de l'eau de mer*] [en. brine] ○ **conserver des aliments dans la saumure** miret boued en hili
**hili** *g.* -où saumure [*alimentation, nutrition ◊ solution salée*] [en. brine] ○ **conserver du poisson dans la saumure** mirout pesk en hili
**hiliadur artifisiel** *g.* procréation artificielle [*médecine ◊ ou procréation assistée - ensemble des méthodes médicales destinées à faciliter la procréation en dehors du processus naturel*] [en. medically assisted procreation / assisted conception / artificial reproduction]
**hiliadur in vitro** *g.* procréation in vitro [*médecine ◊ consiste à reproduire en laboratoire ce qui se passe naturellement dans les trompes*] [en. in-vitro procreation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hiliadur skoazellet** *g.* procréation assistée [*médecine ◊ ou procréation artificielle - ensemble des méthodes médicales destinées à faciliter la procréation en dehors du processus naturel*] [en. medically assisted procreation / assisted conception / artificial reproduction]
**hiliadur skoazellet en-medisinel** *g.* procréation médicalement assistée [*médecine ◊ ou procréation artificielle - ensemble des méthodes médicales destinées à faciliter la procréation en dehors du processus naturel*] [en. medically assisted procreation / assisted conception / artificial reproduction]
**hiliadur / hiliañ** *g.* -ioù, *av.* conception [*médecine ◊ ou procréation - fait de donner la vie (à un enfant, à des enfants)*] [en. conception / procreation]
**hiliadur / hiliañ** *g.* -ioù, *av.* procréation [*médecine ◊ ou conception - fait de donner la vie (à un enfant, à des enfants)*] [en. procreation / conception]
**hiliañ** *v.* concevoir [*médecine ◊ ou procréer - donner la vie (à un enfant, à des enfants)*] [en. conceive / procreate]
**hiliañ** *v.* procréer [*médecine ◊ ou concevoir - donner la vie (à un enfant, à des enfants)*] [en. procreate / conceive]
**hiliber** *st.* -enn corme [*botanique ◊ fruit du cormier ou sorbier domestique*] [en. sorb / service-berry]
**hiliberenn** *gw.* -où, hiliber cormier [*botanique ◊ arbre appelé aussi sorbier domestique, de la famille des rosacées*] [la. Sorbus domestica] [en. service tree]
**hiliberenn** *gw.* hiliber sorbe [*botanique ◊ fruit du cormier ou sorbier domestique*] [en. sorb / service-berry]
**hiliberenn** *gw.* hiliber sorbier domestique / sorbier [*botanique ◊ arbre appelé aussi cormier, de la famille des rosacées*] [la. Sorbus domestica] [en. sorb / service tree]
**hilier** *g.* -ien procréateur [*médecine ◊ celui qui procrée, père*] [en. procreator]
**hilierez** *g.* -ed procréatrice [*médecine ◊ celle qui procrée, mère*] [en. procreator]
**hillig** *g.* -où chatouille [*médecine ◊ attouchement léger, frôlement, qui chatouille, déclenche le rire*] [en. tickle]
**hilligadur / hilligat** *g.* -ioù, *av.* chatouillement [*médecine ◊ fait de chatouiller, d'effectuer des attouchements légers provoquant le rire*] [en. tickle]
**hilligat** *v.* chatouiller [*médecine ◊ exciter l'épiderme de quelqu'un par des attouchements réguliers provoquant facilement un rire convulsif*] [en. tickle]
**hilligus** *ag.* chatouilleux [*médecine ◊ sensible au chatouillement*] [en. ticklish] ○ **être chatouilleux** bezañ hilligus
**hilobatideg** *g.* -ed hylobatidé [*zoologie ◊ mammifère de la famille des Hylobatidés*] [en. member of the Hylobatidae]
**hilobatineg** *g.* -ed hylobatiné [*zoologie ◊ mammifère de la sous-famille des Hylobatinés*] [en. member of the Hylobatinae]
**Himalaya** *g.* Himalaya [*géographie ◊ chaîne de montagnes d'Asie*] [en. Himalaya]
**Himalia** Himalia [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Himalia]
**himen** *g.* -où hymen [*médecine, anatomie ◊ membrane constituant une cloison incomplète de l'orifice inférieur du vagin*] [en. hymen]
**himeniom** *g.* -où hyménium [*mycologie ◊ partie fertile du sporophore des champignons*] [en. hymenium]
**himenopter** *g.* -ed hyménoptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Hyménoptères*] [en. member of the Hymenoptera]

**hin** *gw.* -où climat [*science de l'atmosphère ◊ ensemble des conditions météorologiques prévalant à long terme en un lieu donné*] [en. climate]
**hin** *ep.* climatique [*science de l'atmosphère ◊ relatif au climat*] [en. climatic] ○ **zone climatique** tachad hin
**hin arc'hleb** *gw.* climat océanique [*science de l'atmosphère ◊ type de climat affecté par l'influence adoucissante de l'océan, surtout sensible dans la zone tempérée sur la surface occidentale des continents*] [en. ocean climate / oceanic climate]
**hin bolel** *gw.* climat polaire [*science de l'atmosphère ◊ type de climat qui règne à proximité des pôles sur les régions arctique et antarctique*] [en. polar climate]
**hin dezerzh** *gw.* climat désertique [*science de l'atmosphère ◊ ou climat aride - type de climat caractérisé par une humidité insuffisante pour entretenir une vie végétale appréciable*] [en. desert climate / arid climate]
**hin domm** *gw.* climat chaud [*science de l'atmosphère ◊ type de climat présent entre les tropiques*] [en. hot climate]
**hin drovanel** *gw.* climat tropical [*science de l'atmosphère ◊ type de climat des régions équatoriales et tropicales, où les températures sont continuellement élevées et les précipitations abondantes, au moins durant une partie de l'année*] [en. tropical climate]
**hin drovanel c'hleb** *gw.* climat tropical humide [*science de l'atmosphère ◊ type de climat tropical caractérisé par des précipitations abondantes sur plusieurs mois consécutifs*] [en. tropical wet climate]
**hin drovanel savanenn** *gw.* climat tropical à savane [*science de l'atmosphère ◊ type de climat avec saison hivernale sèche, une saison estivale relativement courte, mais très pluvieuse et des températures élevées tout au long de l'année*] [en. tropical savanna climate]
**hin drovanel sec'h** *gw.* climat tropical sec [*science de l'atmosphère ◊ type de climat tropical qui se caractérise par des pluies rares et des températures élevées*] [en. tropical dry climate]
**hin enez / hin enezenn** *gw.* climat insulaire [*science de l'atmosphère ◊ type de climat dépendant fortement de la mer*] [en. insular climate]
**hin gerreizh** *gw.* climat tempéré [*science de l'atmosphère ◊ type de climat qui se situe généralement au bord des océans, entre les tropiques et les cercles polaires ; les températures y sont douces en hiver et chaudes en été*] [en. temperate climate]
**hin gevandirel** *gw.* climat continental [*science de l'atmosphère ◊ type de climat sujet à des amplitudes thermiques journalières et annuelles excessives, caractérisé aussi par ses pluies peu abondantes, surtout l'été*] [en. continental climate]
**hin glouar** *gw.* climat doux [*science de l'atmosphère ◊ type de climat des zones tempérées correspondent la plupart du temps aux zones littorales subissant l'influence de la mer et des courants qui la parcourent*] [en. mild climate]

**hin greizdouarel** *gw.* climat méditerranéen [*science de l'atmosphère ◊ type de climat caractérisé par des étés chauds et secs et des hivers pluvieux*] [en. mediterranean climate]
**hin grin** *gw.* climat aride [*science de l'atmosphère ◊ ou climat désertique - type de climat caractérisé par une humidité insuffisante pour entretenir une vie végétale appréciable*] [en. arid climate / desert climate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hin isarktikel** *gw.* climat subarctique [*science de l'atmosphère ◊ ou climat de taïga - type de climat à l'origine d'une végétation de taïga, c'est-à-dire trop froid pour permettre la multiplication rapide des arbres, mais plus doux que le climat de toundra*] [en. subarctic climate / taiga climate]

**hin istrovanel** *gw.* climat subtropical [*science de l'atmosphère ◊ type de climat qui se situe en général entre les zones désertiques et tempérées dans les deux hémisphères*] [en. subtropical climate]

**hin istrovanel c'hleb** *gw.* climat subtropical humide [*science de l'atmosphère ◊ type de climat caractérisé par des étés chauds et humides et des hivers frais*] [en. subtropical climate]

**hin istrovanel sec'h** *gw.* climat subtropical sec [*science de l'atmosphère ◊ type de climat caractérisé par une saison chaude conséquente et une saison froide relativement douce et peu pluvieuse*] [en. subtropical climate]

**hin taiga** *gw.* climat de taïga [*science de l'atmosphère ◊ ou climat subarctique - type de climat à l'origine d'une végétation de taïga, c'est-à-dire trop froid pour permettre la multiplication rapide des arbres, mais plus doux que le climat de toundra*] [en. taiga climate / subarctic climate]

**hin temperet** *gw.* climat tempéré [*science de l'atmosphère ◊ type de climat qui se situe généralement au bord des océans, entre les tropiques et les cercles polaires ; les températures y sont douces en hiver et chaudes en été*] [en. temperate climate]

**hin veurvor** *gw.* climat océanique [*science de l'atmosphère ◊ type de climat affecté par l'influence adoucissante de l'océan, surtout sensible dans la zone tempérée sur la surface occidentale des continents*] [en. ocean climate / oceanic climate]

**hin yen** *gw.* climat froid [*science de l'atmosphère ◊ type de climat des régions polaires et des régions montagneuses dans lesquelles l'altitude élevée fait baisser la température*] [en. cold climate]

**hinamgredig** *g.* -ien climatosceptique [*écologie, développement durable ◊ adepte du climatoscepticisme*] [en. climate skeptic]

**hinamgredoni** *gw.* -où climatoscepticisme [*écologie, développement durable ◊ courant de pensée qui consiste à mettre en doute l'existence du réchauffement planétaire et de la menace qu'il pourrait représenter, ou encore l'incidence de l'activité humaine sur celui-ci*] [en. climate skepticism]

**hinc'hortozer** *g.* -ien climatoattentiste [*écologie, développement durable ◊ adepte du climatoattentisme*] [en. climate delayer / climate delayerist]

**hinc'hortozidigezh** *gw.* -ioù climatoattentisme [*écologie, développement durable ◊ courant de pensée qui consiste à croire en la nécessité d'endiguer les changements climatiques sans toutefois prôner l'adoption de mesures permettant de les contrer*] [en. climate delayism / climate delayerism]

**hini bihan** *g.* re vihan petit d'animal / petit [*zoologie ◊ jeune animal, en général*] [en. baby / young]

**hinienn** *gw.* -où individu [*sciences ◊ être considéré comme distinct ; élément d'un groupe statistique*] [en. individual / subject]

**hinienn** *gw.* -où individu [*sciences ◊ [personne humaine*] [en. individual / human person / subject]

**hiniennadur / hiniennañ** *g.* -ioù, *av.* individualisation [*généralité ◊ fait d'individualiser*] [en. individualization] ○ **individualisation de deux espèces distinctes** hiniennadur daou spesad diforc'h

**hiniennañ** *v.* individualiser [*généralité ◊ adapter selon les individus*] [en. individualize]

**hinienneg** *g.* hinienneien individualiste [*anthropologie, éthologie ◊ partisan de l'individualisme*] [en. individualist]

**hiniennegezh** *gw.* -ioù individualisme [*anthropologie, éthologie ◊ théorie qui fait prévaloir l'individu sur toutes les autres formes de réalité ; attitude favorisant l'initiative et la réflexion individuelle ; tendance à se comporter en individu indépendant*] [en. individualism]

**hiniennek** *ag.* individualiste [*anthropologie, éthologie ◊ relatif à l'individualisme ; relatif à la tendance à se comporter en individu indépendant*] [en. individualistic] ○ **tempérament individualiste** temz-spered hiniennek

**hiniennel** *ag.* individuel [*généralité ◊ qui concerne un seule individu*] [en. individual] ○ **habitat individuel** annez hiniennel

**hiniennelezh** *gw.* -ioù individualité [*généralité ◊ ce qui constitue l'individu*] [en. individuality]

**hini-hag-hini** *ad.* individuellement [*généralité ◊ de façon individuelle*] [en. individually]

**hinkin** *g.* -où chandelle de glace [*physique, science de l'atmosphère ◊ ou glaçon, aiguille de glace : sur les toîts, dans les arbres*] [en. icicle / needle ice]

**hinkin** *g.* -où glaçon [*science de l'atmosphère ◊ aiguille de glace : sur les toîts, dans les arbres*] [en. icicle / needle ice]

**hinkin-bolz** *g.* stalactite [*géologie ◊ formation cristalline de forme tubulaire ou conique, due à la précipitation de la calcite contenue dans les eaux circulant dans les fissures de la roche et qui croît à partir des voûtes*] [en. stalactite]

**hinkin-leur** *g.* stalagmite [*géologie ◊ formation cristalline de forme conique, due à la précipitation de la calcite contenue dans les eaux circulant dans les fissures de la roche et qui croît à partir des planchers*] [en. stalagmite]

**hinnac'her** *g.* -ien climatonégationniste [*écologie, développement durable ◊ adepte du climatonégationnisme*] [en. climate denier / climate denialist]

**hinnac'hidigezh** *gw.* -ioù climatonégationnisme [*écologie, développement durable ◊ courant de pensée qui consiste à nier l'existence des changements climatiques et à contester la véracité des faits scientifiques à ce propos*] [en. climate denialism / climate denial]

**hinon** *gw.* -où temps (beau) [*science de l'atmosphère ◊ temps avec du soleil et peu ou pas de nuages*] [en. fine weather]

**hinon** *ag.* serein [*science de l'atmosphère ◊ se dit de l'atmosphère, du temps, quand ils ne sont pas troublés par des perturbations météorologiques*] [en. clear / calm] ○ **temps serein** amzer hinon

**hioid** *g.* hyoïde [*médecine, anatomie ◊ se dit du petit os médian en forme de fer-à-cheval situé au-dessus du larynx*] [en. hyoid] ○ **os hyoïde** askorn hioid

**hioid** *g.* -où hyoïde [*médecine, anatomie ◊ petit os médian en forme de fer-à-cheval situé au-dessus du larynx*] [en. hyoid]

**hioid** *ag.* hyoïdien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'os hyoïde*] [en. hyoid] ○ **arc hyoïdien** gwareg hioid

**hiosiamin** *g.* -où hyoscyamine [*biochimie ◊ alcaloïde présent à l'état naturel dans diverses plantes de la famille des solanées, notamment dans les genres Datura, Atropa et Hyoscamus*] [en. hyoscyamine]

**hiper** *et.* hyper [*terminologie ◊ du grec qui signifie au-dessus de*] [en. hyper]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hiperandrogeniezh** *gw.* -où hyperandrogénie [*médecine ◊ excès d'hormones androgènes dans l'organisme*] [en. hyperandrogenism]

**hiperbar** *ag.* hyperbare [*physique ◊ qui concerne une pression élevée*] [en. hyperbaric] ○ **caisson hyperbare** kambr hiperbar

**hiperbolek** *ag.* hyperbolique [*mathématiques ◊ relatif à l'hyperbole*] [en. hyperbolic] ○ **dioptre hyperbolique** dioptr hiperbolek

**hiperbolenn** *gw.* -où hyperbole [*mathématiques ◊ courbe à deux branches, résultant d'une section de cône*] [en. hyperbole]

**hiperbolenn skouergognek** *gw.* hyperbole équilatère [*mathématiques ◊ hyperbole dont les deux asymptotes sont perpendiculaires*] [en. equilateral hyperbole]

**hiperboloid** *g.* -où hyperboloïde [*mathématiques ◊ surface engendrée par la révolution d'une demie hyperbole autour d'un de ses axes*] [en. hyperboloid]

**hiperboloid div-follenn** *g.* hyperboloïde à deux nappes [*mathématiques ◊ surface de révolution engendrée par la rotation d'une hyperbole autour de son axe transverse ; c'est la seule quadrique non connexe*] [en. two-sheeted hyperboloid / hyperboloid of two sheets]

**hiperboloid div-napenn** *g.* hyperboloïde à deux nappes [*mathématiques ◊ surface de révolution engendrée par la rotation d'une hyperbole autour de son axe transverse ; c'est la seule quadrique non connexe*] [en. two-sheeted hyperboloid / hyperboloid of two sheets]

**hiperboloid reveulzi** *g.* hiperboloidoù reveulzi hyperboloïde de révolution [*mathématiques ◊ surface engendrée par la révolution d'une demie hyperbole autour d'un de ses axes*] [en. hyperboloid of revolution]

**hiperboloid unfollenn** *g.* hyperboloïde à une nappe [*mathématiques ◊ surface de révolution engendrée par la rotation d'une hyperbole autour de son axe non transverse*] [en. one-sheeted hyperboloid / hyperboloid of one sheet]

**hiperboloid un-napenn** *g.* hyperboloïde à une nappe [*mathématiques ◊ surface de révolution engendrée par la rotation d'une hyperbole autour de son axe non transverse*] [en. one-sheeted hyperboloid / hyperboloid of one sheet]

**hiperboloidel** *ag.* hyperboloïdal [*mathématiques ◊ ayant la forme d'un hyperboloïde*] [en. hyperboloidal] ○ **miroir hyperboloïdal** melezour hiperboloidel

**hiperboloid-tro** *g.* hiperboloidoù-tro hyperboloïde de révolution [*mathématiques ◊ surface engendrée par la révolution d'une demie hyperbole autour d'un de ses axes*] [en. hyperboloid of revolution]

**hiperelliptek** *ag.* hyperelliptique [*mathématiques ◊ qualifie une fonction algébrique formée par une intégrale dont la différentielle contient, sous un radical du second degré, un polynôme de degré supérieur au quatrième*] [en. hyperelliptic] ○ **courbe hyperelliptique** krommenn hiperelliptek

**hiperemek** *ag.* hyperhémique [*médecine ◊ relatif à l'hyperhémie, du à l'hyperhémie ; congestionné par du sang*] [en. hyperemic] ○ **muqueuse nasale hyperhémique** mukusenn foz-fri hiperemek / mukusenn kavenn-fri hiperemek

**hiperemia / hiperemiezh** *g.* -où, *gw.* -où congestion [*médecine ◊ ou congestion sanguine, hyperhémie - accumulation anormale de sang dans un organe ou un tissu*] [en. hyperemia / congestion]

**hiperemia / hiperemiezh** *g.* -où, *gw.* -où congestion sanguine [*médecine ◊ ou congestion, hyperhémie - accumulation anormale de sang dans un organe ou un tissu*] [en. hyperemia / congestion]

**hiperemia / hiperemiezh** *g.* -où, *gw.* -où hyperhémie / hyperémie [*médecine ◊ ou congestion sanguine - accumulation anormale de sang dans un organe ou un tissu*] [en. hyperemia / congestion]

**hiperemiañ** *v.* hyperhémier [*médecine ◊ causer l'hyperhémie (congestion sanguine)*] [en. congest]

**hiperfas** *g.* -où hyperface [*mathématiques ◊ hyperplan qui constitue un frontière d'un polytope*] [en. hyperface]

**hiperfokalenn** *gw.* -où distance hyperfocale [*optique, photographie ◊ distance la plus courte à laquelle on doit placer un objet pour en obtenir une image nette, lorsque l'objectif est réglé sur l'infini*] [en. hyperfocal distance / hyperfocal point]

**hiperfokalenn** *gw.* -où hyperfocale [*optique, photographie ◊ distance au-delà de laquelle tous les objets ont une netteté acceptable*] [en. hyperfocal]

**hiperfrekañs** *gw.* -où hyperfréquence [*physique ◊ fréquence d'une onde radioélectrique se situant entre 300 MHz et 300 GHz*] [en. microwave frequency] ○ **transmission par hyperfréquences** treuzkas gant hiperfrekañsoù

**hipergeometrek** *ag.* hypergéométrique [*mathématiques ◊ qualifie une série dont les termes se déduisent les uns des autres suivant une loi plus compliquée que celle qui donne naissance à la progression géométrique*] [en. hypergeometric] ○ **série hypergéométrique** serienn hipergeometrek

**hiperglisemek** *ag.* hyperglycémique [*médecine ◊ relatif à l'hyperglycémie*] [en. hyperglycemic] ○ **un pic hyperglycémique** ur pik hiperglisemek

**hiperglisemia degaset / hiperglisemiezh degaset** *g., gw.* hyperglycémie provoquée [*médecine*] [en. induced hyperglycemia]

**hiperglisemia / hiperglisemiezh** *g.* -où, *gw.* -où hyperglycémie [*médecine ◊ concentration de glucose sanguin plus élevée que la normale*] [en. hyperglycemia]

**hiperglisemius** *ag.* hyperglycémiant [*biologie, médecine ◊ qui provoque l'hyperglycémie*] [en. hyperglycemic] ○ **le glucagon est une hormone hyperglycémiante** un hormon hiperglisemius eo ar glukagon

**hipergorre** *g.* -où hypersurface [*mathématiques ◊ généralisation en dimension supérieure, des courbes en dimension deux ou des surfaces en dimension 3*] [en. hypersurface]

**hipergraf** *g.* -où hypergraphe [*intelligence artificielle ◊ graphe dans lequel un arc (appelé hyperarc) relie dans un certain ordre plusieurs nœuds entre eux*] [en. hypergraph]

**hipergwask** *g.* -où hypertension [*médecine ◊ tension supérieure à la normale exercée par le sang sur les parois des vaisseaux (de tel ou tel organe*] [en. hypertension]

**hipergwask arterel** *g.* hypertension artérielle [*médecine ◊ élévation anormale de la pression que le sang exerce sur les parois des artères*] [en. arterial hypertension]

**hipergwasket** *ag.* hypertendu [*médecine ◊ se dit d'une personne qui souffre d'hypertension artérielle*] [en. hypertensive] ○ **personne hypertendue** den hipergwasket

**hiperinsulinemia** *g.* -où hyperinsulinémie [*médecine ◊ taux sanguin d'insuline à jeun est supérieure à 15 mUI/mL*] [en. hyperinsulinemia]

**Hiperion** Hypérion [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Hyperion]

**hiperkaliemia / hiperkaliemiezh** *g.* -où, *gw.* -où hyperkaliémie [*médecine ◊ augmentation du taux de potassium sanguin*] [en. hyperkaliemia]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hiperkaliuria / hiperkaliuriezh** *g.* -où, *gw.* -où hyperkaliurie [*médecine ◊ augmentation du taux de potassium dans l'urine*] [en. hyperkaliuria]

**hiperkalorik** *ag.* hypercalorique [*nutrition, médecine ◊ dont la teneur en calorie est élevée*] [en. hypercaloric / high calorie] ○ **régime hypercalorique** reol voued hiperkalorik ○ **nourriture hypercalorique** boued hiperkalorik

**hiperkalsiuria / hiperkalsiuriezh** *g.* -où, *gw.* -où hypercalciurie [*médecine ◊ élimination exagérée de calcium par l'urine*] [en. hypercalciuria]

**hiperkenyevadur** *g.* -ioù hyperconjugaison [*physique, chimie ◊ interaction électronique d'une liaison simple soit avec un centre cationique ou radicalaire, soit avec une double liaison ou un système délocalisé d'électrons*] [en. hyperconjugation]

**hiperkloruria / hiperkloruriezh** *g.* -où, *gw.* -où hyperchlorurie [*médecine ◊ augmentation des chlorures éliminés dans l'urine*] [en. hyperchloruria]

**hiperkolesterolemia / hiperkolesterolemiezh** *g.* -où, *gw.* -où hypercholestérolémie [*médecine ◊ augmentation anormale de la cholestérolémie (taux de cholestérol dans le sang)*] [en. hypercholesterolemia]

**hiperkompleks** *g.* -où hypercomplexe [*mathématiques ◊ ou nombre hypercomplexe - nombre complexe à plus de deux dimensions*] [en. hypercomplex number]

**hiperkompleks** *ag.* hypercomplexe [*mathématiques ◊ qui concerne les nombres complexes à plus de deux dimensions : quaternions, octonions*] [en. hypercomplex] ○ **nombre hypercomplexe** niver hiperkompleks

**hiperkompleksel** *ag.* hypercomplexe [*mathématiques ◊ qui concerne les nombres complexes à plus de deux dimensions : quaternions, octonions*] [en. hypercomplex]

**hiperkub** *g.* -où hypercube [*mathématiques ◊ géométrie - analogue à n dimensions du cube, appelé aussi n-cube*] [en. hypercube / n-dimensional cube / n-cube] ○ **un hypercube est un analogue n-dimensionnel d'un carré (n = 2) et d'un cube (n = 3)** un hiperkub a zo un analog n-ment eus ar c'harrez (n = 2) hag eus ar c'hub (n = 3)

**hiperkub data** *g.* hypercube de données [*informatique, traitement des données ◊ représentation graphique des informations dans une base de données, sous forme de structure multidimensionnelle afin de prendre en compte plusieurs axes d'analyse*] [en. hypercube / multidimensional cube / data cube]

**hiperkwadrikenn** *gw.* -où hyperquadrique [*mathématiques*] [en. hyperquadric]

**hiperlaks** *ag.* hyperlaxe [*médecine, anatomie ◊ qui manifeste une grande laxité ligamentaire*] [en. hyperlax] ○ **enfant hyperlaxe** bugel hiperlaks

**hiperlakster** *g.* -ioù hyperlaxité [*médecine, anatomie ◊ grande distension ligamentaire*] [en. hyperlaxity]

**hiperlipidemia / hiperlipidemiezh** *g.* -où, *gw.* -où hyperlipidémie [*médecine ◊ dyslipidémie caractérisée par des taux de lipides sanguins anormalement élevés*] [en. hyperlipidemia / hyperlipemia]

**hipermarc'had** *g.* -où hypermarché [*économie ◊ magasin à libre service dont la surface de vente est supérieure à 2 500 m2*] [en. hypermarket]

**hipermedia** *g.* -où hypermédia [*informatique ◊ système de présentation de l'information reposant sur des hyperliens qui permettent de passer d'un document multimédia à un autre*] [en. hypermedia]

**hipermenorrea** *g.* -où hyperménorrhée [*médecine ◊ menstruation anormalement abondante*] [en. hypermenorrhea]

**hipermetropek** *ag.* hypermétrope [*médecine ◊ atteint d'hypermétropie*] [en. hypermetropic] ○ **oeil hypermétrope** lagad hipermetropek

**hipermetropia / hipermetropiezh** *g.* -où, *gw.* -où hypermétropie [*médecine ◊ anomalie de la réfraction oculaire caractérisée, en l'absence d'accommodation, par la formation de l'image d'un objet au-delà de la rétine, ce qui entraîne une vision floue*] [en. hypermetropia / hyperopia / farsightedness / longsightedness]

**hipernatremia / hipernatremiezh** *g.* -où, *gw.* -où hypernatrémie [*médecine ◊ taux de sodium sanguin anormalement élevé*] [en. hypernatremia]

**hipernatriuria / hipernatriuriezh** *g.* -où, *gw.* -où hypernatriurie [*médecine ◊ excrétion sodique urinaire supérieure à 200 mmol/24 h, chez l'adulte*] [en. hypernatriuria]

**hipernova** *gw.* -e, -ioù hypernova [*astronomie ◊ supernova superlumineuse*] [en. hypernova]

**hipernukleüs** *g.* hypernoyau [*physique ◊ noyau atomique dont un neutron est remplacé par un hypéron Λ*] [en. hypernucleus]

**hiperon** *g.* -où hypéron [*physique ◊ particule fondamentale de durée de vie très courte*] [en. hyperon]

**hiperpigmantadur** *g.* -ioù hyperpigmentation [*médecine ◊ affection qui se manifeste localement sur le corps par une coloration anormale brunâtre de la peau due à une augmentation de mélanine*] [en. hyperpigmentation]

**hiperpiramidenn** *gw.* -où hyperpyramide [*mathématiques ◊ type de polytope*] [en. hyperpyramid]

**hiperplaen** *g.* -ioù hyperplan [*mathématiques ◊ dans un espace vectoriel à n dimensions, c'est un sous-espace vectoriel à (n -1) dimensions*] [en. hyperplane]

**hiperplazia granulositek / hiperplaziezh granulositek** *g., gw.* hyperplasie granulocytaire [*médecine*] [en. granulocytic hyperplasia]

**hiperplazia prostatek dizrouk / hiperplaziezh prostatek dizrouk** *g., gw.* hyperplasie prostatique bénigne [*médecine ◊ ou hypertrophie prostatique bénigne - augmentation du volume de la prostate qui affecte couramment les hommes âgés*] [en. benign prostatic hyperplasia / benign hyperplasia of prostate / benign prostatic hypertrophy]

**hiperplazia / hiperplaziezh** *g.* -où, *gw.* -où hyperplasie [*médecine ◊ accroissement du volume d'un organe causé par une augmentation du nombre des cellules dont sont constitués ses tissus*] [en. hyperplasia]

**hiperpolarizadur / hiperpolarizañ** *g.* -ioù, *av.* hyperpolarisation [*médecine ◊ augmentation du potentiel de membrane ; la partie interne devient plus négative*] [en. hyperpolarization]

**hiperpolarizañ** *v.* hyperpolariser [*médecine ◊ rendre le potentiel d'une membrane plus négatif que la normale*] [en. hyperpolarize]

**hipersantidigezh** *gw.* -ioù hypersensibilité [*médecine ◊ sensibilité exagérée à certaines substances externes*] [en. hypersensitivity] ○ **avoir une hypersensibilité à certains pollens** kaout un hipersantidigezh ouzh lod pollenoù

**hipersantidigezh allergel** *gw.* hypersensibilité allergique [*médecine ◊ ou allergie - hypersensibilité causée par une réaction anormale du système immunitaire à un antigène en raison d'une présensibilisation à ce dernier*] [en. allergy / acquired sensitivity / induced sensitivity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hipersantidigezh nann-allergel** *gw.* hypersensibilité non allergique [*médecine ◊ hypersensibilité qui met en jeu des mécanismes qui ne sont pas d'ordre immunologique*] [en. non-allergic hypersensitivity / intolerance]
**hipersantidigezh voued** *gw.* hypersensibilité alimentaire [*médecine ◊ sensibilité excessive de l'organisme à un aliment ou à un additif alimentaire*] [en. food hypersensitivity]
**hipersantidik** *ag.* hypersensible [*médecine ◊ s'agissant de l'organisme, qui réagit d'une manière excessive, intolérant (aux pollens, à certains aliments...)*] [en. hypersensitive] ○ **personne hypersensible au gluten** den hipersantidik ouzh ar gluten
**hipersantidikaat** *v.* hypersensibiliser [*photographie ◊ procéder à l'hypersensibilisation*] [en. hypersensitize]
**hipersantidikadur / hipersantidikaat** *g.* -ioù, *av.* hypersensibilisation [*photographie ◊ en photographie argentique, sensibilisation supplémentaire réalisée juste avant l'exposition*] [en. hypersensitizing]
**hipersekretadur / hipersekretañ** *g.* -ioù, *av.* hypersécrétion [*médecine ◊ exagération de la sécrétion d'un organe glandulaire*] [en. hypersecretion]
**hipersferek** *ag.* hypersphérique [*mathématiques ◊ relatif à une hypersphère*] [en. hyperspherical] ○ **coordonnées hypersphériques** kenurzhiennoù hipersferek
**hipersferenn** *gw.* -où hypersphère [*mathématiques ◊ généralisation en dimension supérieure, des sphères de dimension 3*] [en. hypersphere]
**hipersifoz** *g.* -où hypercyphose [*médecine ◊ déviation de la colonne vertébrale anormale à convexité postérieure*] [en. hyperkyphosis / thoracic hyperkyphosis]
**hiperskrid** *gw.* -où hypertexte [*informatique ◊ système de renvois permettant de passer directement d'une partie d'un document à une autre, ou d'un document à d'autres documents choisis comme pertinents par l'auteur*] [en. hypertext]
**hiperskrid** *ep.* hypertexte [*informatique ◊ relatif à l'hypertexte*] [en. hypertext / hypertextual] ○ **XML est un langage hypertexte** ur yezh hiperskrid eo XML
**hiperskrid** *ep.* hypertextuel [*informatique ◊ relatif à l'hypertexte*] [en. hypertextual / hypertext] ○ **recherche hypertextuelle** klask hiperskrid
**hiperson** *g.* -ioù hyperson [*physique ◊ onde sonore ayant une fréquence supérieure au GHz*] [en. hypersound] ○ **un hyperson est une onde acoustique de fréquence supérieure à 109 Hz** ur wagenn akoustikel gant ur frekañs dreist 109 Hz eo un hiperson
**hipersonek** *ag.* hypersonique [*physique ◊ relatif à un hyperson*] [en. hypersonic] ○ **avion hypersonique** aerlestr hipersonek
**hiperspas** *g.* -où hyperespace [*mathématiques, physique ◊ espace euclidien de dimension supérieure à 3*] [en. hyperspace]
**hiperspas** *g.* -où hyperespace [*science fiction ◊ méthode de transport fictive à des vitesses supraluminiques*] [en. hyperspace]
**hiperspas** *ep.* hyperspatial [*mathématiques, physique ◊ relatif à une géométrie de dimension supérieure à 3*] [en. hyperspatial / hyperspace]
**hiperspas** *ep.* hyperspatial [*science fiction ◊ relatif aux voyages dans l'hyperespace*] [en. hyperspatial / hyperspace]
**hiperspasel** *ag.* hyperspatial [*mathématiques, physique ◊ relatif à une géométrie de dimension supérieure à 3*] [en. hyperspatial / hyperspace] ○ **géométrie hyperspatiale** geometriezh hiperspasel
**hiperspasel** *ag.* hyperspatial [*science fiction ◊ relatif aux voyages dans l'hyperespace*] [en. hyperspatial / hyperspace]
**hipertanav** *ag.* hyperfin [*physique ◊ désigne la structure d'un atome dans lequel existent des niveaux énergétiques très voisins dus au couplage entre le moment angulaire des électrons orbitaux et le spin du noyau*] [en. hyperfine] ○ **structure hyperfine** struktur hipertanav
**hipertermek** *ag.* hyperthermique [*médecine ◊ relatif à l'hyperthermie*] [en. hyperthermic] ○ **convulsions hyperthermiques** gliziennoù hipertermek
**hipertermenell** *gw.* -où hyperterminal [*informatique ◊ programme qui permet de se connecter à d'autres ordinateurs*] [en. hyperterminal]
**hipertermia / hipertermiezh** *g.* -où, *gw.* -où hyperthermie [*médecine ◊ élévation de la température centrale du corps au-dessus de sa valeur normale*] [en. hyperthermia]
**hipertonia spastek / hipertoniezh spastek** *g., gw.* hypertonie spastique [*médecine ◊ accroissement anormal du tonus musculaire dû à une lésion de la voie pyramidale, qui se traduit par une raideur musculaire et une exagération des réflexes ostéotendineux*] [en. spastic hypertonia]
**hipertonia / hipertoniezh** *g.* -où, *gw.* -où hypertonie [*médecine ◊ augmentation pathologique du tonus musculaire*] [en. hypertonia]
**hipertonik** *ag.* hypertonique [*médecine ◊ relatif à l'hypertonicité*] [en. hypertonic] ○ **milieu hypertonique** metoù hipertonik
**hipertonikelezh** *gw.* -ioù hypertonicité [*médecine ◊ tonicité supérieure à une autre prise comme référence*] [en. hypertonicity]
**hipertrofek** *ag.* hypertrophique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'hypertrophie*] [en. hypertrophic] ○ **cirrhose hypertrophique** sirroz hipertrofek
**hipertrofiañ** *v.* hypertrophier / s'hypertrophier [*médecine, anatomie ◊ produire l'hypertrophie de ; se développer exagérément*] [en. hypertrophy]
**hipertrofiezh** *gw.* -où hypertrophie [*médecine ◊ augmentation de volume d'un tissu, d'un organe, voire d'une partie du corps*] [en. hypertrophia / hypertrophy] ○ **hypertrophie ventriculaire** hipertrofiezh ar c'hofig
**hipertrofiezh adenoid** *gw.* hypertrophie adénoïde [*médecine ◊ 'hypertrophie des végétations adénoïdes*] [en. adenoid hypertrophia]
**hipertrofiezh prostatek dizrouk** *gw.* hypertrophie prostatique bénigne [*médecine ◊ ou hyperplasie prostatique bénigne - augmentation du volume de la prostate qui affecte couramment les hommes âgés*] [en. benign prostatic hyperplasia / benign hyperplasia of prostate / benign prostatic hypertrophy]
**hipervalañs** *gw.* -où hypervalence [*physique, chimie ◊ valence d'un atome ne respectant pas la règle de l'octet (plus de 8 électrons de valence)*] [en. hypervalence / hypervalency]
**hipervalant** *ag.* hypervalent [*physique, chimie ◊ relatif à l'hypervalence*] [en. hypervalent] ○ **atome hypervalent** atom hipervalant
**hipervitaminoz** *g.* -où hypervitaminose [*médecine ◊ affection entrainée par l'administration de quantités excessives d'une vitamine*] [en. hypervitaminosis]
**hipnotek** *g.* hypnotique [*médecine ◊ qui se rapporte à l'hypnotisme ; qualifie une substance qui provoque un sommeil aussi proche que possible du sommeil physiologique*] [en. hypnotic]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hipnoterapeut** *g.* -ed hypnothérapeute [*médecine ◊ personne qui utilise l'hypnose afin de guérir ou de soulager les gens*] [en. hypnotherapist]

**hipnoterapiezh** *gw.* -où hypnothérapie [*médecine ◊ traitement des maladies à l'aide de l'hypnose*] [en. hypnotherapy]

**hipnoterapour** *g.* -ien hypnothérapeute [*médecine ◊ personne qui utilise l'hypnose afin de guérir ou de soulager les gens*] [en. hypnotherapist]

**hipnotism** *g.* -où hypnotisme [*médecine ◊ ensemble des techniques permettant de provoquer l'état d'hypnose*] [en. hypnotism]

**hipnotizadur / hipnotizañ** *g.* -ioù, *av.* hypnotisation [*médecine ◊ fait de provoquer l'état d'hypnose*] [en. hypnotization]

**hipnotizañ** *v.* hypnotiser [*médecine ◊ provoquer l'état d'hypnose*] [en. hypnotist]

**hipnotizer** *g.* -ien hypnotiseur [*médecine ◊ personne qui pratique l'hypnotisme*] [en. hypnotist]

**hipnoz** *g.* -où hypnose [*médecine ◊ sommeil artificiel obtenu par des hypnotiques chimiques ou par narcose physique*] [en. hypnosis]

**hipo** *et.* hypo [*terminologie ◊ du grec qui signifie au-dessous de*] [en. hypo]

**hipoallergenek** *ag.* allergénique (sans effet) [*médecine ◊ qui ne favorise pas l'allergie*] [en. hypoallergenic] ○ **produit sans effet allergénique** produ hipoallergenek

**hipoallergenek** *ag.* hypoallergénique [*médecine ◊ s'agissant d'un produit : peu susceptible de provoquer une allergie*] [en. hypoallergenic] ○ **produit hypoallergénique** produ hipoallergenek

**hipobar** *ag.* hypobare [*physique ◊ qualifie une diminution de la pression de l'air atmosphérique en dessous de une atmosphère*] [en. hypobaric] ○ **caisson hypobare** kambr hipobar

**hipoderm** *g.* -où hypoderme [*biologie ◊ couche de tissu cellulaire composé de lobules graisseux ou adipeux, située immédiatement sous le derme, et dont l'épaisseur est variable*] [en. hypodermis]

**hipodermel** *ag.* hypodermique [*médecine, anatomie ◊ qui concerne le tissu sous-cutané, l'hypoderme*] [en. hypodermic] ○ **seringue hypodermique** strinkell hipodermel

**hipodermel** *ag.* sous-cutané [*médecine ◊ qui est situé ou se fait sous la peau*] [en. subcutaneous / hypodermic] ○ **piqure sous-cutanée** pikadenn hipodermel

**hipoestezia / hipoesteziezh** *g.* -où, *gw.* -où hypoesthésie [*médecine, psychologie ◊ déficit de la sensibilité, de la capacité de perception sensitive élémentaire*] [en. hypoesthesia / hypoaesthesia]

**hipoesteziek** *ag.* hypoesthésique [*médecine, psychologie ◊ qui a une sensation d'engourdissement*] [en. hypoesthesic] ○ **peau hypoesthésique** kroc'hen hipoesteziek

**hipofarinks** *g.* -où hypopharynx [*médecine, anatomie ◊ portion inférieure du pharynx*] [en. hypopharynx]

**hipofiz** *g.* -où hypophyse [*médecine, anatomie ◊ glande endocrine située à la base du cerveau et sécrétant de nombreuses hormones nécessaires au fonctionnement normal de l'organisme*] [en. hypophysis] ○ **l'hypophyse est une glande située à la face inférieure du cerveau** ur wagrenn lec'hiet e fas-dindan an empenn eo an hipofiz

**hipofiz** *ep.* hypophysaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'hypophyse*] [en. hypophyseal]

**hipofizel** *ag.* hypophysaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'hypophyse*] [en. hypophyseal / pituitary] ○ **hormone hypophysaire** hormon hipofizel

**hipogastrek** *ag.* hypogastrique [*médecine, anatomie ◊ qui concerne l'hypogastre*] [en. hypogastric] ○ **nerf hypogastrique** nervenn hipogastrek

**hipogastriom** *g.* -où hypogastre [*médecine, anatomie ◊ région de la paroi abdominale antérieure située sur la ligne médiane entre les deux régions inguinales, au-dessous de la région ombilicale et au-dessus du pubis*] [la. hypogastrium / regio pubica] [en. hypogastrium / hypogastric region / pubic region / suprapubic region]

**hipoginek** *ag.* hypogyne [*botanique ◊ inséré au-dessous de l'ovaire*] [en. hypogynous] ○ **soies hypogynes** sidanennoù hipoginek

**hipoglisemek** *ag.* hypoglycémique [*médecine ◊ relatif à l'hypoglycémie*] [en. hypoglycemic] ○ **coma hypoglycémique** koma hipoglisemek

**hipoglisemia / hipoglisemiezh** *g.* -où, *gw.* -où hypoglycémie [*médecine ◊ concentration de glucose sanguin inférieure à la normale*] [en. hypoglycemia]

**hipoglisemius** *ag.* hypoglycémiant [*biologie, médecine ◊ se dit d'une substance ou de tout ce qui a la propriété d'abaisser le taux de glucose dans le sang*] [en. hypoglycemic] ○ **l'insuline est une hormone hypoglycémiante** un hormon hipoglisemius eo an insulin

**hipoglos** *g.* -où hypoglosse [*médecine, anatomie ◊ ou nerf hypoglosse - nerf crânien moteur appartenant à la douzième paire et destiné à la musculature de la langue*] [la. nervus hypoglossus] [en. hypoglossus]

**hipoglosek** *ag.* hypoglosse [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf hypoglosse*] [en. hypoglossal] ○ **nerf hypoglosse** nervenn hipoglosek

**hipogwask** *g.* -où hypotension [*médecine ◊ tension inférieure à la normale*] [en. hypotension]

**hipogwask arterel** *g.* hypotension artérielle [*médecine ◊ tension artérielle inférieure à la normale*] [en. arterial hypotension]

**hipoinsulinemia / hipoinsulinemiezh** *g.* -où, *gw.* -où hypoinsulinémie [*médecine ◊ augmentation de la sécrétion pancréatique d'insuline, entraînant des troubles hypoglycémiques et provoquant convulsions, syncope, coma...*] [en. hypoinsulinemia]

**hipokaliemia / hipokaliemiezh** *g.* -où, *gw.* -où hypokaliémie [*médecine ◊ diminution du taux de potassium sanguin*] [en. hypokaliemia]

**hipokaliuria / hipokaliuriezh** *g.* -où, *gw.* -où hypokaliurie [*médecine ◊ diminution du taux de potassium dans l'urine*] [en. hypokaliuria]

**hipokalorik** *ag.* hypocalorique [*nutrition, médecine ◊ dont la teneur en calorie est réduite*] [en. hypocaloric / low calorie] ○ **régime hypocalorique** reol voued hipokalorik ○ **nourriture hypocalorique** boued hipokalorik

**hipokalsiuria / hipokalsiuriezh** *g.* -où, *gw.* -où hypocalciurie [*médecine ◊ baisse de l'élimination rénale du calcium au-dessous de 0,03 mmol/kg/24 h*] [en. hypocalciuria]

**hipoklorit** *g.* -où hypochlorite [*chimie ◊ sel de l'acide hypochloreux ; les hypochlorites de sodium NaOCl (eau de Javel) et de calcium Ca(OCl)2 sont des oxydants utilisés dans la désinfection et le blanchiment*] [en. hypochlorite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hipoklorit kalsiom** *g.* hypochlorite de calcium [*chimie ◊ substance utilisée dans le traitement des eaux*] [en. calcium hypochlorite]
**hipoklorit potasiom** *g.* hypochlorite de potassium [*chimie*] [en. potassium hypochlorite]
**hipoklorit sodiom** *g.* hypochlorite de sodium [*chimie ◊ sel de l'acide hypochloreux principalement employé comme agent de blanchiment et comme désinfectant*] [en. sodium hypochlorite]
**hipokloruria / hipokloruriezh** *g.* -où, *gw.* -où hypochlorurie [*médecine ◊ diminution des chlorures éliminés dans l'urine*] [en. hypochloruria]
**hipoklorus** *ag.* hypochloreux [*chimie ◊ se dit du monoacide oxygéné du chlore et d'un anhydride du chlore*] [en. hypochlorous] ○ **acide hypochloreux** trenkenn hipoklorus
**hipokondria / hipokondriezh** *g.* -où, *gw.* -où hypocondrie [*médecine ◊ trouble mental caractérisé par des préoccupations excessives, obsédantes et permanentes chez une personne qui se croit atteinte d'une maladie grave*] [en. hypochondriasis / hypochondria]
**hipokondriak** *g.* -ed hypocondriaque [*médecine ◊ personne atteinte d'hypocondrie, qui a peur d'être malade*] [en. hypochondriac]
**hipokondriak** *ag.* hypocondriaque [*médecine ◊ qui est atteint d'hypocondrie, qui a la certitude d'être malade ; relatif à l'hypocondre*] [en. hypochondriac] ○ **personne hypocondriaque** den hipokondriak
**hipokondriom** *g.* -où hypocondre [*médecine, anatomie ◊ chacune des parties latérales de la région supérieure de l'abdomen, situées sous les côtes*] [la. hypochondrium / regio hypochondriaca] [en. hypochondrium / hypochondriac region]
**hipokondriom dehoù** *g.* hypocondre droit [*médecine, anatomie ◊ partie latérale droite de la région supérieure de l'abdomen*] [en. right hypochondrium]
**hipokondriom kleiz** *g.* hypocondre gauche [*médecine, anatomie ◊ partie latérale gauche de la région supérieure de l'abdomen*] [en. left hypochondrium]
**hipokotil** *g.* -où hypocotyle [*botanique ◊ partie de la tige d'une plantule qui se trouve juste au-dessous des cotylédons*] [en. hypocotyl]
**hipoksek** *ag.* hypoxique [*médecine ◊ qui concerne l'hypoxie (diminution de la quantité d'oxygène que le sang distribue aux tissus)*] [en. hypoxic] ○ **bradycardie hypoxique** bradikardia hipoksek
**hipoksek** *ag.* hypoxique [*écologie ◊ qui concerne l'hypoxie (d'un milieu naturel)*] [en. hypoxic] ○ **milieu aquatique hypoxique** metoù dour hipoksek
**hipoksemek** *ag.* hypoxémique [*médecine ◊ relatif à l'hypoxémie*] [en. hypoxemic] ○ **insuffisance respiratoire hypoxémique** skorter analañ hipoksemek
**hipoksemia / hipoksemiezh** *g.* -où, *gw.* -où hypoxémie [*médecine ◊ diminution (en deçà de 70 mmHg) de la pression partielle d'oxygène dans le sang*] [en. hypoxemia]
**hipoksia / hipoksiezh** *g.* -où, *gw.* -où hypoxie [*médecine ◊ diminution de la quantité d'oxygène dans les tissus*] [en. hypoxia]
**hipoksia / hipoksiezh** *g.* -où, *gw.* -où hypoxie [*écologie ◊ état d'un milieu naturel caractérisé par une faible concentration en oxygène*] [en. hypoxia] ○ **l'hypoxie peut être observée notamment dans un milieu aquatique, dans un sol et en altitude** gallout a raer evezhiañ an hipoksia ispisial en ur metoù dour, e-barzh un douar pe en uhel
**hipomania / hipomaniezh** *g.* -où, *gw.* -où hypomanie [*médecine, psychologie ◊ syndrome s'apparentant à une manie, mais dont l'intensité est plus faible et qui n'est accompagné d'aucun symptôme psychotique*] [en. hypomania]
**hipomaniak** *g.* -ed hypomaniaque [*médecine, psychologie ◊ personne atteinte d'hypomanie*] [en. hypomaniac]
**hipomaniak** *ag.* hypomaniaque [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'hypomanie*] [en. hypomanic] ○ **épisode hypomaniaque** prantad hipomaniak
**hipomenorrea** *g.* -où hypoménorrhée [*médecine ◊ menstruation très peu abondante*] [en. hypomenorrhea]
**hiponatremia / hiponatremiezh** *g.* -où, *gw.* -où hyponatrémie [*médecine ◊ diminution du taux de sodium sanguin*] [en. hyponatremia]
**hiponatriuria / hiponatriuriezh** *g.* -où, *gw.* -où hyponatriurie [*médecine ◊ diminution de la concentration en sodium dans les urines*] [en. hyponatriuria]
**hiposikloid** *g.* -où hypocycloïde [*mathématiques ◊ courbe décrite par un point qui roule sans glisser à l'intérieur d'un cercle*] [en. hypocycloid]
**hiposikloidel** *ag.* hypocycloïdal [*mathématiques ◊ relatif à l'hypocycloïde*] [en. hypocycloidal] ○ **mouvement hypocycloïdal** fiñv hiposikloidel
**hipotalamek** *ag.* hypothalamique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'hypothalamus*] [en. hypothalamic] ○ **neurohormone hypothalamique** neurohormon hipotalamek
**hipotalamek-hipofizel** *ag.* hypothalamo-hypophysaire [*médecine ◊ relatif à l'hypothalamus et à l'hypophyse*] [en. hypothalamic-pituitary] ○ **complexe hypothalamo-hypophysaire** kompleks hipotalamek-hipofizel
**hipotalamus** *g.* -où hypothalamus [*médecine, anatomie ◊ partie du cerveau qui, à la base de l'organe, règle les mécanismes de la température, de la faim, de la soif et de certaines émotions*] [en. hypothalamus] ○ **l'hypothalamus contrôle les fonction neurovégétatives** kontrolliñ ar fonksionoù neurovejetativel a ra an hipotalamus
**hipotallus** *g.* -où hypothalle [*botanique ◊ zone du thalle formée par la couche d'hyphes la plus inférieure, et servant à la fixation du lichen sur son substratum ; l'hypothalle est propre aux lichens crustacés*] [en. hypothallus]
**hipotenar** *ag.* hypothénar [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'éminence hypothénar*] [en. hypothenar] ○ **éminence hypothénar** tosenn hipotenar
**hipotenuzenn** *gw.* -où hypoténuse [*mathématiques ◊ côté opposé à l'angle droit dans un triangle rectangle*] [en. hypotenuse / hypothenuse]
**hipotermek** *ag.* hypothermique [*médecine ◊ relatif à l'hypothermie*] [en. hypothermic] ○ **choc hypothermique lors d'une immersion soudaine dans une eau de moins de 15°C** choukad hipotermek da geñver ur soubidigezh trumm en un dour dindan 15°C
**hipotermia / hipotermiezh** *g.* -où, *gw.* -où hypothermie [*médecine ◊ refroidissement du corps humain au-dessous de sa température normale*] [en. hypothermia]
**hipotetek** *ag.* hypothétique [*logique ◊ qui repose sur une hypothèse ; qui n'existe qu'à l'état d'hypothèse*] [en. hypothetical] ○ **proposition hypothétique** propozadenn hipotetek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hipotetiko-deduktivel** *ag.* hypothético-déductif [*logique ◊ qui part d'une proposition, dont la vérité sera jugée à posteriori, et en déduit toutes les propositions qui en sont la conséquence logique*] [en. hypothetico-deductive] ○ **raisonnement hypothéticodéductif** rezonerezh hipotetiko-deduktivel

**hipotezenn** *gw.* -où hypothèse [*logique ◊ proposition donnée au départ d'un raisonnement, sans que son bien-fondé soit nécessairement garanti, et dont on tire logiquement d'autres propositions*] [en. hypothesis / assumption] ○ **une hypothèse est toujours, dans le cadre d'une théorie constituée, une supposition en attente de confirmation ou d'infirmation** un hipotezenn, e-barzh un deorienn furmet, a zo dalc'hmat un c'houlakadenn en gortoz bezañ kadarnaet pe nac'het

**hipotonia / hipotoniezh** *g.* -où, *gw.* -où hypotonie [*médecine ◊ diminution anormale de la tonicité*] [en. hypotonia]

**hipotonik** *ag.* hypotonique [*médecine ◊ relatif à l'hypotonicité*] [en. hypotonic] ○ **milieu hypotonique** metoù hipotonik

**hipotonikelezh** *gw.* -ioù hypotonicité [*médecine ◊ tonicité inférieure à une autre prise comme référence*] [en. hypotonicity]

**hipotrokoid** *g.* -où hypotrochoïde [*mathématiques ◊ courbe décrite par un point lié à un cercle mobile roulant à l'intérieur d'un cercle de base*] [en. hypotrochoid]

**hipparion** *g.* -ed hipparion [*paléontologie ◊ mammifère fossile du groupe des périssodactyles, proche du cheval*] [en. hipparion]

**hippokamp** *g.* -où hippocampe [*médecine, anatomie ◊ saillie du plancher de la corne temporale du ventricule latéral [du cerveau*] [la. hippocampus] [en. hippocampus]

**Hippopotamidae** *g.* Hippopotamidae / Hippopotamidés [*zoologie ◊ famille de mammifères Suiformes comprenant les hippopotames*] [en. Hippopotamidae]

**hippopotamideg** *g.* -ed hippopotamidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Hippopotamidés*] [en. member of the Hippopotamidae]

**hipsodont** *ag.* hypsodonte [*zoologie ◊ se dit d'une dent haute qui continue de croître*] [en. hypsodont] ○ **dent hypsodonte** dant hipsodont

**hipsodontiezh** *gw.* -où hypsodontie [*zoologie ◊ fait pour un mammifère d'avoir des dents à couronne haute, à racine courte et à croissance prolongée et continue*] [en. hypsodonty]

**hipsokromek** *ag.* hypsochrome [*physique, chimie ◊ qualifie tout effet qui provoque un déplacement du spectre électronique d'absorption ou d'émission d'une entité moléculaire vers des fréquences plus élevées*] [en. hypsochromic] ○ **effet hypsochrome** efed hipsokromek

**hir** *ag.* long [*généralité ◊ qui est de longue durée*] [en. long] ○ **un voyage long** ur veaj hir

**hir** *ag.* long [*généralité ◊ dont la dimension dans le sens de la longueur est grande*] [en. long] ○ **longue rue** straed hir

**hiraat** *v.* allonger [*sciences, technique ◊ augmenter la longueur, la durée*] [en. lengthen / make longer / increase length / extend length] ○ **allonger d'un mètre** hiraat eus ur metr

**hiraat** *v.* allonger (s') [*sciences, technique ◊ devenir plus long*] [en. lengthen / get longer / become longer] ○ **s'allonger d'un mètre** hiraat eus ur metr ○ **le jour s'allonge après le solstice d'hiver** hiraat a ra an deiz goude ar goursav-heol goañv

**hiradur / hiraat** *g.* -ioù, *av.* allongement [*sciences, technique ◊ fait d'allonger, de s'allonger*] [en. elongation / stretch / lengthening] ○ **allongement d'un ressort sous l'action d'une masse accrochée à une de ses extrémités** hiradur ur winterell diwar-bouez ur mas staget ouzh unan eus he fennoù

**hiraet** *ag.* allongé [*mathématiques ◊ plus long selon le diamètre polaire*] [en. prolate] ○ **ellipse allongée** ellipsenn hiraet ○ **sphéroïde allongé** sferoid hiraet

**hirakoid** *g.* -ed hyracoïde [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Hyracoïdes*] [en. hyracoid]

**hirbad** *ag.* long [*généralité ◊ qui est de longue durée*] [en. long] ○ **un voyage long** ur veaj hirbad

**hirbad** *ag.* durée (de longue) [*sciences, technique ◊ qui dure longtemps*] [en. long-term] ○ **phénomène de longue durée** fenomen hirbad ○ **affection de longue durée** kleñved hirbad

**hirbadus** *ag.* durée (de longue) [*sciences, technique ◊ qui dure longtemps*] [en. long-term] ○ **phénomène de longue durée** fenomen hirbadus ○ **affection de longue durée** kleñved hirbadus

**hirder** *g.* -ioù longueur [*sciences, technique ◊ dimension d'un objet dans le sens de la plus grande étendue*] [en. length]

**hirder** *ep.* longitudinal [*sciences, technique ◊ qui est dans le sens de la longueur*] [en. longitudinal]

**hirder alc'houez** *g.* longueur de clé [*informatique ◊ de chiffrement de données*] [en. key length]

**hirder Debye** *g.* longueur de Debye [*physique ◊ en physique des plasmas, échelle de longueur sur laquelle les charges électriques (par exemple les électrons) écrantent le champ électrostatique dans un plasma ou un autre conducteur*] [en. Debye length]

**hirder eread** *g.* longueur de liaison [*physique, chimie ◊ distance entre les noyaux de deux atomes assemblés par une liaison chimique*] [en. bond length]

**hirder eread kovalant** *g.* longueur de liaison covalente [*physique, chimie*] [en. covalent bond length]

**hirder fokel** *g.* distance focale [*physique, optique ◊ ou longueur focale, focale - distance qui sépare la surface sensible du centre optique de l'objectif, lorsque la mise au point est faite sur l'infini*] [en. focal length / focal distance] ○ **la distance focale du miroir d'un télescope** hirder fokel melezour un teleskop

**hirder fokel** *g.* hirderioù fokel longueur focale [*physique, optique ◊ ou distance focale, focale - distance qui sépare la surface sensible du centre optique de l'objectif, lorsque la mise au point est faite sur l'infini*] [en. focal length / focal distance]

**hirder fokel objed** *g.* distance focale objet [*physique, optique ◊ distance focale dans l'espace objet*] [en. object focal length]

**hirder fokel skeudenn** *g.* distance focale image [*physique, optique ◊ distance focale dans l'espace image*] [en. image focal length]

**hirder fokel varius** *g.* focale variable [*physique, optique ◊ focale d'un système optique qui peut être modifiée, typiquement la focale d'un zoom en photographie*] [en. variable focal length]

**hirder gwagenn** *g.* hirderioù gwagenn longueur d'onde [*physique ◊ ou période spatiale - distance dans la direction de propagation d'une onde périodique, entre deux points successifs où les vibrations sont en concordance de phase*] [en. wavelength] ○ **les longueurs d'onde de la lumière visible dans le vide sont comprises entre 0,4 µm et 0,8 µm** hirderioù-gwagenn ar gouloù gwelus er goullonter a zo etre 0,4 µm ha 0,8 µm

**hirder gwagenn Compton** *g.* longueur d'onde de Compton [*physique ◊ longueur d'onde caractéristique d'une particule de masse m et correspondant à la longueur d'onde d'un photon dont l'énergie serait celle de la masse au repos de cette particule*] [en. Compton wavelength]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hirder gwagenn kritikel** *g.* longueur d'onde critique [*physique, chimie ◊ longueur d'onde de la déformation périodique d'un film liquide en mode péristaltique, pour laquelle la probabilité de rupture spontanée est maximale*] [en. critical wavelength.]

**hirder gwagenn kritikel** *g.* longueur d'onde critique [*physique, optique ◊ ou longueur d'onde de coupure - longueur d'onde maximale permettant d'entretenir un mode lié donné dans un guide d'ondes*] [en. critical wavelength / cut-off wavelength]

**hirder gwagenn kritikel** *g.* longueur d'onde de coupure [*physique, optique ◊ ou longueur d'onde critique - longueur d'onde maximale permettant d'entretenir un mode lié donné dans un guide d'ondes*] [en. cut-off wavelength / critical wavelength]

**hirder gwagenn troc'h** *g.* longueur d'onde critique [*physique, optique ◊ ou longueur d'onde de coupure - longueur d'onde maximale permettant d'entretenir un mode lié donné dans un guide d'ondes*] [en. critical wavelength / cut-off wavelength]

**hirder gwagenn troc'h** *g.* longueur d'onde de coupure [*physique, optique ◊ ou longueur d'onde critique - longueur d'onde maximale permettant d'entretenir un mode lié donné dans un guide d'ondes*] [en. cut-off wavelength / critical wavelength]

**hirder karakteristikel** *g.* longueur caractéristique [*physique, chimie ◊ dimension qui définit l'échelle d'un système physique*] [en. characteristic length / scale]

**hirder karakteristikel** *g.* longueur caractéristique [*astronautique ◊ quotient du volume d'une chambre de combustion par la section de col de la tuyère*] [en. characteristic length]

**hirder koherañs** *g.* longueur de cohérence [*physique, optique ◊ différence de chemin optique à partir de laquelle les ondes vont mal interférer*] [en. coherence length]

**hirder luskadenn** *g.* largeur d'impulsion [*physique ◊ ou durée d'impulsion - intervalle de temps entre le bord antérieur et le bord postérieur de l'enveloppe d'une impulsion, habituellement mesuré à la moitié de la valeur de l'amplitude*] [en. pulse width / pulse length / pulse duration]

**hirder Planck** *g.* longueur de Planck [*physique ◊ ou échelle de Planck - unité de longueur minimale de la physique, au-delà de laquelle toute autre mesure n'aurait plus de signification*] [en. Planck length / Planck scale]

**hirder ruilhal** *g.* longueur de roulage [*aéronautique ◊ distance horizontale entre le point du toucher des roues du train principal et le point où l'avion est totalement arrêté, ou entre le point où l'avion commence à rouler et le point où il décolle*] [en. run length]

**hirder ruilhal a-fet dibradañ** *g.* longueur de roulage au décollage [*aéronautique ◊ distance horizontale entre le point où l'avion commence à rouler et le point où les roues du train principal quittent le sol*] [en. take-off run length]

**hirder ruilhal a-fet leuriañ** *g.* longueur de roulage à l'atterrissage [*aéronautique ◊ distance horizontale entre le point du toucher des roues du train principal et le point où l'avion est totalement arrêté*] [en. landing run length]

**hirgorfet** *ag.* longiligne [*médecine, anatomie ◊ caractérisé par la prédominance des dimensions verticales (sujet élancé, thorax étroit, membres longs et graciles)*] [en. longilineal / longilign] ○ **morphologie longiligne** morfologiezh hirgorfet

**hirhoal** *g.* -ioù longévité [*médecine ◊ longue durée de la vie*] [en. longevity]

**hirisadur blev** *g.* horripilation [*médecine ◊ érection des poils due au froid, à la peur*] [en. horripilation / piloerection]

**hirisadur / hirisañ** *g.* -ioù, *av.* hérissement [*médecine ◊ action d'hérisser, de se hérisser*] [en. ruffling / piloerection]

**hirisañ** *v.* hérisser / se hérisser [*médecine ◊ dresser, se dresser (cheveux, poils)*] [en. bristle / ruffle / stand on end]

**hirisañ ar blev** *v.* horripiler [*médecine ◊ produire l'érection des poils (due au froid, à la peur)*] [en. horripilate]

**hiriser blevenn** *ep.* arrecteur de poil [*médecine ◊ ou horripilateur, érecteur de poil - se dit d'un petit muscle provoquant le redressement d'un poil*] [en. arrector pili] ○ **muscle arrecteur de poil** kigenn hiriser blevenn

**hiriser blevenn** *ep.* horripilateur [*médecine ◊ ou arrecteur de poil - se dit d'un petit muscle provoquant le redressement d'un poil*] [en. arrector pili] ○ **muscle horripilateur** kigenn hiriser blevenn

**hiriset** *ag.* hérissé [*médecine ◊ qui est dressé (cheveux, poils)*] [en. bristly / spiky / standing on end] ○ **cheveux hérissés** blev hiriset

**hiroad** *g.* -où longévité [*médecine ◊ longue durée de la vie*] [en. longevity]

**hiroc'h** *ag.* supérieur [*généralité ◊ plus long*] [en. longer] ○ **de largeur supérieure** hiroc'h e ledander / hiroc'h he ledander

**hiron** *g.* -ed métis [*biologie ◊ hybride obtenu à partir de deux variétés différentes de la même espèce*] [en. mixed-race]

**hironaat** *v.* métisser [*biologie ◊ croiser par métissage*] [en. crossbreed]

**hironadur / hironaat** *g.* -ioù, *av.* métissage [*biologie ◊ croisement entre animaux de la même espèce, mais de races différentes ; croisement de variétés végétales différentes, mais appartenant à la même espèce*] [en. interbreeding / crossbreeding / hybridization]

**hirvel** *g.* -où bulbe rachidien [*médecine, anatomie ◊ partie du tronc cérébral qui fait suite à l'extrémité supérieure de la moelle épinière*] [en. spinal bulb / medulla oblongata]

**hirvoan** *ag.* effilé [*médecine, anatomie ◊ mince, long et qui s'affine aux extrémités (doigts, jambes)*] [en. slender / tapered / well-shaped] ○ **doigts effilés** bizied hirvoan

**hirvoan** *ag.* fuselé [*médecine, anatomie ◊ mince, long et qui s'affine aux extrémités (doigts, jambes)*] [en. slender / tapered / well-shaped] ○ **doigts fuselés** bizied hirvoan ○ **jambes fuselées** divhar hirvoan

**hirvombard** *gw.* -où hautbois [*musique ◊ instrument de musique à vent en bois, à anche double, à perce conique, qui produit un son haut et clair*] [en. oboe]

**hirwel** *ag.* hypermétrope [*médecine ◊ atteint d'hypermétropie*] [en. hypermetropic]

**hirweled** *g.* hypermétropie [*médecine ◊ anomalie de la réfraction oculaire caractérisée, en l'absence d'accommodation, par la formation de l'image d'un objet au-delà de la rétine, ce qui entraîne une vision floue*] [en. hypermetropia / hyperopia / farsightedness / longsightedness]

**hispanopitek** *g.* -ed hispanopithèque [*paléontologie ◊ primate du gentre éteint Hispanopithecus*] [en. member of the genus Hispanopithecus]

**Hispanopithecus** *g.* Hispanopithecus / Hispanopithèques [*paléontologie ◊ genre de singes qui habitait l' Europe à l'époque du Miocène*] [en. Hispanopithecus]

**hispidek** *ag.* hispide [*botanique ◊ garni de poils longs, raides et presque piquants : bourrache, vipérine et la plupart des borraginées*] [en. hispid] ○ **plante hispide** plantenn hispidek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**histerezis** *g.* -où hystérésis [*physique ◊ persistance d'un phénomène quand cesse la cause qui l'a produit*] [en. hysteresis]
**histidin** *g.* histidine [*biologie ◊ acide aminé basique essentiel à noyau imidazole, qui est un précurseur de l'histamine par décarboxylation*] [en. histidine]
**histogram** *g.* -où histogramme [*graphisme, dessin ◊ graphique fait de rectangles accolés dont la base unidimensionnelle correspond à l'intervalle de chaque classe de données et dont l'aire est proportionnelle à la fréquence de celle-ci*] [en. histogram]
**histokendere** *g.* -où histocompatibilité [*biologie ◊ similitude ou degré de similitude des caractères antigéniques des tissus d'un donneur et d'un receveur de greffe, intervenant dans la survie de la greffe*] [en. histocompatibility / tissue compatibility]
**histokimiek** *ag.* histochimique [*biologie ◊ relatif à l'histochimie*] [en. histochemical] ○ **lipidose histochimique** lipidoz histokimiek
**histokimiezh** *gw.* -où histochimie [*biologie ◊ branche de l'histologie qui vise à mettre en évidence, à identifier, à localiser des substances chimiques au sein des cellules ou des tissus, à l'aide de méthodes biochimiques et du microscope*] [en. histochemistry]
**histologel** *ag.* histologique [*biologie ◊ relatif à l'histologie*] [en. histologic] ○ **examen histologique** peursell histologel ○ **diagnostic histologique** diagnostik histologel
**histologiezh** *gw.* -où histologie [*biologie ◊ étude de la structure des tissus vivants*] [en. histology]
**histologour** *g.* -ien histologiste [*biologie ◊ spécialiste de l'histologie*] [en. histologist]
**histon** *g.* -où histone [*biochimie ◊ protéine présente dans le noyau cellulaire*] [en. histone] ○ **les histones sont des molécules qui ont tendance à se combiner à l'ADN** molekulennoù techet da gombinañ gant an TDN eo an histonoù
**hiviz ar Werc'hez** *gw.* renouée liseron [*botanique ◊ plante herbacée annuelle de la famille des Polygonaceae*] [la. Fallopia convolvulus] [en. black bindweed]
**hoalad** *g.* -où ère [*géologie ◊ deuxième plus grande unité de temps géologique après l'éon*] [en. era] ○ **en géologie l'ère est la plus grande division des temps** brasañ rann an amzerioù geologel eo an hoalad
**hoalad geologel** *g.* ère géologique [*géologie ◊ deuxième plus grande unité de temps géologique après l'éon*] [en. era / geologic era]
**hoalad kentañ** *g.* ère primaire [*géologie ◊ ou ère paléozoïque, Paléozoïque*] [en. Paleozoic era / primary era]
**hoalad kentañ** *ep.* primaire [*géologie ◊ relatif à l'ère primaire*] [en. primary] ○ **socle primaire** sichenn hoalad kentañ
**hoalad Mezozoek** *g.* ère Mésozoïque [*géologie ◊ ou ère secondaire - deuxième grande ère dans l'échelle des temps géologiques*] [en. Mesozoic era / secondary era] ○ **l'ère Mésozoïque comprend le Trias, le Jurassique et le Crétacé** an Trias, ar Juraseg hag ar C'hretasean a ra an hoalad Mezozoek
**hoalad Mezozoek** *g.* Mésozoïque [*géologie ◊ ou ère Mésozoïque, ère secondaire - deuxième grande ère dans l'échelle des temps géologiques*] [en. Mesozoic era / secondary era] ○ **le Mésozoïque comprend le Trias, le Jurassique et le Crétacé** an Trias, ar Juraseg hag ar C'hretasean a ra an hoalad Mezozoek
**hoalad Paleozoek** *g.* ère Paléozoïque [*géologie ◊ ou ère primaire*] [en. Paleozoic era / primary era]
**hoalad Senozoek** *g.* ère Cénozoïque [*géologie ◊ ère regroupant l'ère tertiaire et l'ère quaternaire*] [en. Cenozoic era]
**hoaladur / hoalat** *g.* -ioù, *av.* séduction [*psychologie ◊ action de séduire, de charmer*] [en. seduction / attraction]
**hoalat** *v.* séduire [*psychologie ◊ charmer*] [en. attract / charm / appeal / seduce]
**hobregon** *g.* -où blindage [*armée ◊ cuirasse de protection contre les projectiles à l'aide de plaques de métal*] [en. armour / armour plate / armour plating] ○ **blindage d'un navire de guerre** hobregon ul lestr morlu
**hobregon** *g.* -où cuirasse [*géologie ◊ formation superficielle indurée par des oxydes de fer ou de l'alumine*] [en. duricrust]
**hobregon lateritek** *g.* cuirasse latéritique [*géologie ◊ carapace formée par le durcissement d'un type de sol propre aux régions tropicales*] [en. lateritic duricrust]
**hobregonañ** *v.* blinder [*armée ◊ entourer d'une cuirasse, d'une armure de plaques de métal, cuirasser*] [en. armour] ○ **véhicule blindé** karbed hobregonet
**hoc'h-gouez** *g.* hoc'hed-gouez sanglier [*zoologie ◊ espèce de mammifères omnivores, forestiers de la famille des Suidés*] [la. Sus scrofa] [en. wild boar]
**hodograf** *g.* -où hodographe [*physique ◊ diagramme donnant une représentation vectorielle des vitesses relatives instantanées en tout point d'un corps qui se déforme*] [en. hodograph]
**hoei-menez** *g.* joubarbe des montagnes [*botanique ◊ plante grasse de montagne, herbacée vivace de la famille des Crassulacées*] [en. Sempervivum montanum]
**hog** *g.* -où baie [*botanique ◊ fruit indéhiscent dont le péricarpe charnu contient les graines ou des pépins*] [en. berry]
**hogan** *g.* hogin cynorrhodon [*botanique ◊ chez les rosaceae, faux fruit dont le réceptacle, devenu charnu et coloré, enveloppe les akènes*] [en. cynarrhodium / rose hip]
**hogenn** *gw.* -où, hegin baie [*botanique ◊ fruit indéhiscent dont le péricarpe charnu contient les graines ou des pépins*] [en. berry]
**hogenn spern-gwenn** *gw.* hogennoù spern-gwenn, hegin spern-gwenn baie d'aubépine [*botanique ◊ ou cenelle - fruit de l'aubépine de couleur rouge*] [en. hawthorn berry / haw]
**hogenn spern-gwenn** *gw.* hogennoù spern-gwenn, hegin spern-gwenn cenelle [*botanique ◊ ou baie d'aubépine - fruit de l'aubépine de couleur rouge*] [en. hawthorn berry / haw]
**holen** *g.* -où sel [*physique, chimie ◊ composé chimique dans lequel l'hydrogène d'un acide a été remplacé par un métal ; substance blanche, soluble dans l'eau, à base de chlorure de sodium plus ou moins pur, qui sert à l'assaisonnement*] [en. salt] ○ **récolter le sel** dastum an holen
**holen Alberger** *g.* sel Alberger [*alimentation, nutrition ◊ sel raffiné selon un procédé mis au point par Alberger*] [en. Alberger salt]
**holen alkalesant** *g.* sel alcalescent [*chimie ◊ sel légèrement alcalin*] [en. alcalescent salt]
**holen anhidrek** *g.* sel anhydre [*chimie ◊ sel qui ne contient pas du tout d'eau*] [en. anhydrous salt]
**holen bazek** *g.* sel basique [*chimie ◊ sel qui dérive d'une base*] [en. basic salt]
**holen disolvus** *g.* sel soluble [*chimie ◊ sel qui se dissout dans un solvant*] [en. soluble salt]
**holen fin** *g.* sel fin [*alimentation, nutrition ◊ sel produit par évaporation des saumures*] [en. fine-grain salt / finely ground salt]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**holen glas** *g.* sel gris [*alimentation, nutrition ◊ ou sel gris, sel de mer - sel obtenu par évaporation naturelle d'eau de mer ou de lacs salés ; il contient généralement des impuretés telles que des composés de magnésium et du calcium*] [en. gray salt / sea salt]
**holen gris** *g.* sel gris [*alimentation, nutrition ◊ ou sel gris, sel de mer - sel obtenu par évaporation naturelle d'eau de mer ou de lacs salés ; il contient généralement des impuretés telles que des composés de magnésium et du calcium*] [en. gray salt / sea salt]
**holen gros** *g.* sel (gros) [*alimentation, nutrition ◊ sel en cristaux assez gros*] [en. coarse salt]
**holen gwenn** *g.* sel blanc [*alimentation, nutrition ◊ sel de table qui correspond au chlorure de sodium*] [en. white salt]
**holen izel** *ag.* hyposodé [*alimentation, nutrition ◊ ou allégé en sel - contenant peu de chlorure de sodium*] [en. low-salt / low-sodium] ○ **régime hyposodé** reol voued holen izel
**holen kegin / holen** *g.* sel alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ou sel de table, sel de cuisine*] [en. cooking salt / kitchen salt / nutrient salt]
**holen kegin / holen** *g.* sel de cuisine [*alimentation, nutrition ◊ ou sel alimentaire, sel de table*] [en. cooking salt / kitchen salt / nutrient salt]
**holen kegin / holen** *g.* sel de table [*alimentation, nutrition ◊ ou sel alimentaire, sel de cuisine*] [en. cooking salt / kitchen salt / nutrient salt]
**holen kibellat** *g.* sel de bain [*hygiène, santé ◊ préparation généralement parfumée et agréablement colorée, composées de sels divers dont le but est d'adoucir l'eau, la colorer et la parfumer*] [en. bath salt]
**holen kompleks** *g.* sel complexe [*chimie ◊ sel composé de deux sels simples qui cristallisent ensemble dans un rapport moléculaire simple*] [en. complex salt]
**holen maen** *g.* sel gemme [*chimie ◊ minéral composé de chlorure de sodium de formule NaCl*] [en. rock salt]
**holen mengleuz** *g.* sel gemme [*chimie ◊ minéral composé de chlorure de sodium de formule NaCl*] [en. rock salt]
**holen metal** *g.* sel métallique [*chimie ◊ sel dont le cation est métallique et l'anion non métallique*] [en. metal salt]
**holen mineralek** *g.* sel minéral [*alimentation, nutrition ◊ micro-nutriment issu de roches retrouvé dans les aliments sous leur forme naturelle*] [en. mineral salt]
**holen Mohr** *g.* sel de Mohr [*chimie ◊ cristaux bleu pâle, monocliniques, efflorescents, lentement oxydables à l'air*] [en. Mohr's salt]
**holen mor** *g.* sel de mer [*alimentation, nutrition ◊ ou sel marin, sel gris - sel obtenu par évaporation naturelle d'eau de mer ou de lacs salés ; il contient généralement des impuretés telles que des composés de magnésium et du calcium*] [en. sea salt / gray salt]
**holen mor** *g.* sel marin [*alimentation, nutrition ◊ ou sel gris, sel de mer - sel obtenu par évaporation naturelle d'eau de mer ou de lacs salés ; il contient généralement des impuretés telles que des composés de magnésium et du calcium*] [en. sea salt / gray salt]
**holen munut** *g.* sel fin [*alimentation, nutrition ◊ sel produit par évaporation des saumures*] [en. fine-grain salt / finely ground salt]
**holen nebeutaet** *ag.* hyposodé [*alimentation, nutrition ◊ ou allégé en sel - contenant peu de chlorure de sodium*] [en. low-salt / low-sodium] ○ **régime hyposodé** reol voued holen nebeutaet
**holen neutral** *g.* sel neutre [*chimie ◊ sel ni acide ni basique*] [en. neutral salt]
**holen reduer** *g.* sel réducteur [*chimie ◊ ou sel réductif - sel qui fournit des électrons*] [en. reducing salt]
**holen reduer** *g.* sel réductif [*chimie ◊ ou sel réducteur - sel qui fournit des électrons*] [en. reducing salt]
**holen tanav** *g.* sel fin [*alimentation, nutrition ◊ sel produit par évaporation des saumures*] [en. fine-grain salt / finely ground salt]
**holen trenk** *g.* sel acide [*chimie ◊ sel qui dérive d'un acide*] [en. acid salt]
**holenañ** *g.* sauner [*agriculture ◊ produire du sel*] [en. extract salt from]
**holenek** *ag.* salin [*chimie ◊ qui contient du sel, qui est formé de sel*] [en. saline] ○ **roches sédimentaires salines** reier gouelezennek holenek
**holener** *g.* -ien saunier [*économie, travail ◊ exploitant d'un marais salant ou d'une salin*] [en. salt-maker / salt manufacturer]
**holenerezh / holenañ** *g.* -ioù, *av.* saunage [*agriculture ◊ ou saunaison - période de récolte du sel dans un marais salant ; cette récolte*] [en. salt extraction]
**holenerezh / holenañ** *g.* -ioù, *av.* saunaison [*agriculture ◊ ou saunage - période de récolte du sel dans un marais salant ; cette récolte*] [en. salt extraction]
**holengar** *ag.* halophile [*botanique ◊ qui aime le sel*] [en. halophilic] ○ **plante halophile** plantenn holengar
**holenus** *ag.* salifère [*chimie ◊ qui contient du sel*] [en. saline / salt / salt-bearing]
**holism** *g.* -où holisme [*sciences ◊ ou théorie holistique - théorie selon laquelle le tout est quelque chose de plus que ses parties*] [en. holism]
**holist** *g.* -ed holiste [*sciences ◊ adepte de l'holisme*] [en. holist]
**holistel** *ag.* holistique [*sciences ◊ relatif à l'holisme*] [en. holistic] ○ **théorie holistique** teorienn holistikel
**Holkerian** *g.* Holkérien [*géologie ◊ étage du Carbonifère*] [en. Holkerian]
**holkerian** *ag.* holkérien [*géologie ◊ qui concerne le Holkérien*] [en. holkerian]
**holl** *ag.* ensemble [*généralité ◊ totalité des éléments constituant un tout*] [en. all / as a whole] ○ **Le squelette est l'ensemble des os chez les animaux vertébrés.** Skeledenn ur mellkeineg eo e holl eskern. ○ **On étudiera l'ensemble des réponses.** Studiet e vo an holl respontoù.
**holl** *ad.* totalement [*généralité ◊ complètement, dans l'ensemble*] [en. totally / completely] ○ **un ensemble totalement ordonné** un teskad holl urzhiet
**holl** *rg.* universel [*généralité ◊ qui s'applique à tout ; à usages multiples*] [en. universal] ○ **contrôleur universel** hollgontroller
**hollad** *g.* -où cumul [*sciences, technique ◊ total, ensemble*] [en. accumulated total / accumulation]
**hollad** *g.* -où total [*mathématiques ◊ somme obtenue par une addition*] [en. total] ○ **le total des dépenses** hollad an dispignoù
**hollad dispignoù** *gw.* cumul des dépenses [*gestion, comptabilité ◊ somme totale des dépenses*] [en. total expenses / overall expenses]
**hollad glaveier** *g.* cumul des précipitations [*science de l'atmosphère ◊ quantité de pluie tombée pendant un certain temps*] [en. total rainfall / overall rainfall]
**hollader** *g.* -ioù totalisateur [*matériel ◊ appareil servant à totaliser*] [en. totalizer] ○ **le totalisateur de distance parcourue** an hollader hent dedreuzet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**holladiñ** *v.* totaliser [*mathématiques ◊ calculer un total*] [en. add up / total]
**holladur / holladiñ** *g.* -ioù, *av.* totalisation [*mathématiques ◊ fait de calculer un total*] [en. addition]
**hollat** *ag.* global [*généralité ◊ total*] [en. total / overall] ○ **rayonnement solaire global** skinadur hollat an Heol
**hollat** *ag.* total [*généralité ◊ complet, entier, absolu*] [en. total / complete / full] ○ **réflexion totale** reflektadur hollat ○ **apport calorique total** degas kalorioù hollat ○ **parasite total** parazit hollat
**hollbad** *ag.* permanent [*généralité ◊ qui dure, qui demeure sans discontinuer, qui demeure sans changer*] [en. permanent / continuous] ○ **aimant permanent** magnet hollbad ○ **régime permanent de fonctionnement** mod hollbad mont-en-dro
**hollbouezus** *ag.* essentiel [*généralité ◊ très important*] [en. essential] ○ **La nutrition est essentielle à la vie.** Ar vagadurezh a zo hollbouezus evit ar vuhez.
**holldurc'hadur** *ep.* omnidirectionnel [*physique ◊ se dit d'un appareil (microphone, antenne) dont l'efficacité est la même dans toutes les directions*] [en. omnidirectional] ○ **propulseur omnidirectionnel** propulser holldurc'hadur
**holldurc'hadurel** *ag.* omnidirectionnel [*physique ◊ se dit d'un appareil (microphone, antenne) dont l'efficacité est la même dans toutes les directions*] [en. omnidirectional] ○ **antenne omnidirectionnelle** stign holldurc'hadurel ○ **microphone omnidirectionnel** mikrofon holldurc'hadurel ○ **propulseur omnidirectionnel** propulser holldurc'hadurel
**hollegezh** *gw.* -ioù généralité [*généralité ◊ caractère de ce qui est général*] [en. generality]
**hollek** *ag.* général [*généralité ◊ qui concerne le tout ; commun à un ensemble*] [en. general] ○ **solution générale** diskoulm hollek
**hollek** *ag.* global [*généralité ◊ général, d'ensemble*] [en. overall] ○ **avoir une vue globale d'un problème / avoir une vue d'ensemble d'un problème** kaout ur gwel hollek war ur problem
**hollek** *ag.* ensemble (d') [*généralité ◊ global*] [en. overall] ○ **schéma d'ensemble** brastres hollek ○ **avoir une vue d'ensemble d'un problème** kaout ur gwel hollek war ur problem
**hollekaat** *v.* généraliser [*généralité ◊ rendre commun à un ensemble*] [en. generalize / make general]
**hollekadur / hollekaat** *g.* -ioù, *av.* généralisation [*généralité ◊ action de généraliser*] [en. generalization]
**hollgontroller** *g.* -ioù contrôleur universel [*physique, électricité ◊ appareil, à calibres et à fonctions multiples, qui est utilisé pour mesurer différentes grandeurs liées à un courant électrique*] [en. multimeter / circuit analyser / circuit tester]
**hollimplij** *ag.* universel [*technique ◊ à usages multiples*] [en. universal / all-purpose] ○ **contrôleur universel** kontroller hollimplij ○ **robot universel** robot hollimplij
**hollouiziegezh** *gw.* -ioù omniscience [*sciences ◊ connaissance de tout, science de tout*] [en. omniscience]
**hollouiziek** *ag.* omniscient [*sciences ◊ qui sait tout, qui prétend tout savoir*] [en. omniscient] ○ **personne ne peut prétendre qu'il est omniscient** n'eus den ebet hag a c'hellfe pretantiñ ec'h eo hollouiziek
**hollved** *g.* -où univers [*mathématiques ◊ ensemble d'objets abstraits considéré comme un système organisé ; ensemble de tous les résultats qui peuvent être obtenues au cours d'une expérience aléatoire*] [en. universe] ○ **univers ensembliste** hollved teskadel
**hollved** *g.* -où univers [*astronomie ◊ ensemble de tout ce qui existe*] [en. universe] ○ **l'univers est l'ensemble des corps existants : planètes, étoiles, amas d'étoiles, nébuleuses, galaxies, amas de galaxies, particules atomiques et subatomiques de la matière intergalactique** an hollved eo an holl gorfoù a zo dioute : planedennoù, stered, bodennoù stered, nivlennadoù, galaksioù, bodennoù galaksioù, partikulennoù atomek ha subatomek ar materi intergalaktek
**hollved an darvoudoù** *g.* univers des événements [*mathématiques ◊ ensemble des parties de l'univers des résultats possibles d'une expérience aléatoire*] [en. universe of events]
**hollved an disoc'hoù posubl** *g.* univers des résultats possibles [*mathématiques ◊ ensemble de tous les résultats possibles d'une expérience aléatoire*] [en. universe of possible outcomes]
**hollved digor** *g.* univers ouvert [*astronomie ◊ univers infini*] [en. open universe]
**hollved ekpirotek** *g.* univers ekpyrotique [*astronomie ◊ cosmologie - univers décrit par un modèle alternatif au paradigme de l'inflation cosmique*] [en. ekpyrotic universe]
**hollved kloz** *g.* univers fermé [*astronomie ◊ univers fini*] [en. closed universe]
**hollved Minkowski** *g.* univers de Minkowski [*physique relativiste ◊ ou espace de Minkowski, espace-temps de Minkowski*] [en. Minkowski universe / Minkowski space / Minkowski spacetime]
**hollved parallelek** *g.* univers parallèle [*astronomie ◊ univers hypothétique possédant ses propres dimensions d'espace et de temps*] [en. parallel universe]
**hollved plat** *g.* univers plat [*astronomie ◊ univers dont l'espace est à courbure nulle*] [en. flat universe]
**hollved serr** *g.* univers fermé [*astronomie ◊ univers fini*] [en. closed universe]
**hollved sferek** *g.* univers sphérique [*astronomie ◊ univers dont l'espace est à courbure non nulle*] [en. spherical universe]
**hollvedel** *ag.* universel [*physique, astronomie ◊ qui concerne l'Univers, le cosmos*] [en. universal] ○ **attraction universelle** desach hollvedel ○ **temps universel** amzer hollvedel
**hollvedelezh** *gw.* -ioù universalité [*généralité ◊ caractère de ce qui est universel*] [en. universality]
**hollzebrer** *g.* -ien omnivore [*biologie ◊ organisme dont le régime alimentaire est composé indifféremment de végétaux et de chair d'animaux vivants ou morts*] [en. omnivore]
**hollzebrer** *ag.* omnivore [*biologie ◊ dont le régime alimentaire est composé indifféremment de végétaux et de chair d'animaux vivants ou morts*] [en. omnivorous] ○ **mammifère omnivore** bronneg hollzebrer
**holmiom** *g.* holmium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ho*] [en. holmium]
**holo** *et.* holo [*terminologie ◊ du grec qui signifie tout entier*] [en. holo]
**holografek** *ag.* holographique [*physique, optique ◊ relatif à l'holographie*] [en. holographic] ○ **image holographique** skeudenn holografek ○ **interférométrie holographique** interferometriezh holografek
**holografiezh** *gw.* -où holographie [*physique, optique ◊ enregistrement et reproduction d'images tridimensionnelles, fondées sur l'interférence de deux rayons laser, et que l'on perçoit en relief*] [en. holography]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hologram** *g.* -où hologramme [*physique, optique ◊ ou image holographique - image virtuelle représentant le relief d'un objet, obtenue grâce aux interférences de deux faisceaux laser sur une surface photosensible*] [en. hologram / holographic image]

**holohedral** *ag.* holoèdre [*physique, cristallographie ◊ se dit d'un cristal qui possède tous les éléments de symétrie de son réseau cristallin*] [en. holohedral] ○ **cristal holoèdre** kristal holohedral

**holohedriezh** *gw.* -où holoédrie [*physique, cristallographie ◊ caractère d'un cristal qui possède tous les éléments de symétrie de son réseau cristallin*] [en. holohedry]

**holokristalek** *ag.* holocristallin [*géologie ◊ s'applique surtout aux roches magmatiques entièrement formées de cristaux, pour les distinguer de celles contenant une part plus ou moins grande de verre*] [en. holocryptalline] ○ **roche holocristallin** roc'h holokristalek

**holomorfek** *ag.* holomorphe [*mathématiques ◊ se dit d'une fonction de la variable complexe, dérivable en un point d'un ouvert du plan complexe, sur lequel elle est définie*] [en. holomorphic] ○ **fonction holomorphe** fonksion holomorfek

**holomorfiezh** *gw.* -où holomorphie [*mathématiques ◊ propriété d'être holomorphe*] [en. holomorphy]

**holomorfism** *g.* -où holomorphisme [*mathématiques ◊ propriété d'être holomorphe*] [en. holomorphism]

**holonomek** *ag.* holonome [*mathématiques, physique ◊ se dit d'un type de liaison ne contenant que des paramètres de position sans les dérivées par rapport au temps de ceux-ci*] [en. holonomic] ○ **contrainte holonome** redi holonomek ○ **robot holonome** robot holonomek

**holonomiezh** *gw.* -où holonomie [*mathématiques ◊ propriété d'être holonome*] [en. holonomy]

**holoprotein** *g.* -où holoprotéine [*biologie ◊ protéine dont l'hydrolyse ne libère que des acides aminés*] [en. holoprotein]

**Holosen** *g.* Holocène [*géologie ◊ période du quaternaire*] [en. Holocene]

**holozid** *g.* -où holoside [*biochimie ◊ oside résultant exclusivement de la combinaison de plusieurs molécules d'oses par des liaisons glycosidiques*] [en. holoside]

**homeomorfek** *ag.* homéomorphe [*mathématiques ◊ présentant les caractéristiques de l'homéomorphisme*] [en. homeomorphic] ○ **espaces vectoriels homéomorphes** spasoù vektorel homeomorfek

**homeomorfek** *ag.* homéomorphe [*physique, chimie ◊ qui présente des formes cristallines analogues*] [en. homeomorphic] ○ **composés homéomorphes** kompozadoù homeomorfek

**homeomorfiezh** *gw.* -où homéomorphie [*mathématiques ◊ qualité de ce qui est homéomorphe, présentant les caractéristiques de l'homéomorphisme*] [en. homeomorphy]

**homeomorfism** *g.* -où homéomorphisme [*mathématiques ◊ en topologie, application bijective continue d'un espace topologique dans un autre, dont la bijection réciproque est continue*] [en. homeomorphism]

**homeomorfism** *g.* -où homéomorphisme [*physique, chimie ◊ analogie de formes cristallines*] [en. homeomorphism]

**homeopat** *g.* -ed homéopathe [*médecine ◊ ou médecin homéopathe - spécialiste de l'homéopathie*] [en. homoeopath / homeopathist]

**homeopat** *g.* -ed médecin homéopathe [*médecine ◊ ou homéopathe - spécialiste de l'homéopathie*] [en. homoeopath / homeopathist]

**homeopatek** *ag.* homéopathique [*médecine ◊ relatif à l'homéopathie*] [en. homeopathic] ○ **médecine homéopathique** medisinerezh homeopatek

**homeopatiezh** *gw.* -où homéopathie [*médecine ◊ méthode thérapeutique consistant à prescrire, sous une forme fortement diluée et dynamisée, une substance capable de produire des troubles semblables à ceux qu'il présente*] [en. homeopathy / homeopathic medicine]

**homeopatiezh** *gw.* -où médecine homéopathique [*médecine ◊ ou homéopathie - méthode thérapeutique consistant à prescrire, sous une forme fortement diluée et dynamisée, une substance capable de produire des troubles semblables à ceux qu'il présente*] [en. homeopathy / homeopathic medicine]

**homeostat** *g.* homéostat [*biologie, médecine ◊ appareil servant à simuler l'homéostasie, l'autorégulation des organismes vivants*] [en. homeostat]

**homeostat glisemek** *g.* homéostat glycémique [*médecine ◊ système physiologique de régulation de la glycémie*] [en. glucose homeostat]

**homeostazek** *ag.* homéostasique / homéostatique [*médecine ◊ relatif à l'homéostasie*] [en. homeostasic] ○ **multiplication homéostasique des cellules** liesadur homeostazek ar c'helligoù

**homeostaziezh** *gw.* -où homéostasie [*médecine ◊ maintien à leur valeur normale des différentes constantes physiologiques de l'individu*] [en. homeostasis]

**homeostaziezh c'hlisemek** *gw.* homéostasie glycémique [*médecine ◊ ou homéostasie glucidique - homéostasie principalement contrôlée par la sécrétion d'insuline*] [en. glucose homeostasis]

**homeostaziezh c'hlusidek** *gw.* homéostasie glucidique [*médecine ◊ ou homéostasie glycémique - homéostasie principalement contrôlée par la sécrétion d'insuline*] [en. glucose homeostasis]

**homeotek** *ag.* homéotique [*biologie ◊ relatif à l'homéose*] [en. homeotic] ○ **gène homéotique** gen homeotek

**homeotermek** *ag.* homéotherme [*biologie ◊ se dit des animaux à température constante non influencée par le milieu*] [en. homothermal] ○ **animal homéotherme** loen homeotermek / aneval homeotermek

**homeotermiezh** *gw.* -où homéothermie [*biologie ◊ fait qu'un animal garde une température constante*] [en. homeothermy]

**homeotrop** *g.* -où homéotrope [*physique ◊ instrument servant à l'analyse des liquides*] [en. homeotrop]

**homeotropek** *ag.* homéotrope [*physique ◊ se dit d'une structure dont les éléments sont orientés de la même manière*] [en. homeotropic] ○ **état homéotrope** stad homeotropek

**homeotropiezh** *gw.* -où homéotropie [*physique ◊ caractère homéotrope*] [en. homeotropy]

**homeoz** *g.* -où homéose [*biologie ◊ anomalie du développement dans laquelle un organe est remplacé par un autre, de constitution normale, après mutation d'un homéogène*] [en. homeosis]

**Homerian** *g.* Homérien [*géologie ◊ série géologique du Silurien durant le Paléozoïque*] [en. Homerian]

**homerian** *ag.* homérien [*géologie ◊ qui concerne le Homérien*] [en. homerian]

**hominian** *g.* -ed hominien [*zoologie ◊ primate du sous-ordre des Hominiens*] [en. member of the Hominii]

**Hominidae** *g.* Hominidae / Hominidés [*zoologie ◊ famille de primates comprenant l'homme*] [en. Hominidae]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hominideg** *g.* -ed hominidé [*zoologie ◊ primate de la famille des Hominidés*] [en. hominid]

**Hominii** *g.* Hominiens [*zoologie ◊ sous-ordre de Primates comprenant l'homme et plusieurs genres fossiles*] [en. Hominii]

**Homininae** *g.* Homininae / Homininés [*zoologie ◊ sous-famille de Primates hominoïdes comprenant l'homme et les australopithèques*] [en. Homininae]

**hominineg** *g.* -ed homininé [*zoologie ◊ mammifère de la sous-famille des Homininés*] [en. member of the Homininae] ○ **les Homininés forment une famille regroupant les êtres appartenant à la lignée humaine** familh boudoù lignez mab-den eo an Homininеged

**hominineg Denisova** *g.* homininеged Denisova homme de Denisova [*paléoanthropologie ◊ ou Homme de Denisova - une espèce éteinte du genre Homo ; la grotte de Denisova est située dans les monts de l'Altaï en Sibérie*] [en. Denisovan / Denisova hominin]

**hominizadur / hominizañ** *g.* -ioù, *av.* hominisation [*paléoanthropologie ◊ ou anthropogénèse - évolution dont l'aboutissement est l'homme actuel*] [en. hominization / anthropogenesis] ○ **l'hominisation précède l'humanisation** diaraogiñ an humenizadur a ra an hominizadur

**hominizañ** *v.* hominiser [*paléoanthropologie ◊ transformer en être humain (du genre Homo) ; donner un caractère humain à*] [en. hominize]

**hominoid** *g.* -ed hominoïde [*zoologie ◊ primate supérieur dépourvu de queue, tel que les gibbons, l'orang-outan, le gorille, le chimpanzé, ainsi que l'homme actuel et ses ancêtres fossiles les plus proches*] [en. hominoid]

**hominoid** *ag.* hominoïde [*zoologie ◊ relatif à un hominoïde*] [en. hominoid] ○ **singe hominoïde** gourvarmouz hominoid

**hominoid arkaikel** *g.* hominoïde archaïque [*paléoanthropologie*] [en. archaic hominoid]

**hominoid henvoudel** *g.* hominoïde ancestral [*paléoanthropologie*] [en. ancestral hominoid]

**Hominoidea** *g.* Hominoidea / Hominoïdes [*zoologie ◊ super-famille de l'ordre des Primates*] [en. Hominoidea]

**homo** *et.* homo [*terminologie ◊ du grec qui signifie semblable à*] [en. homo]

**Homo** *g.* Homo [*anthropologie ◊ genre de la famille des hominidés auquel appartiennent l'être humain actuel et des espèces fossiles voisines*] [en. Homo]

**Homo erectus** *g.* Homo erectus [*paléoanthropologie ◊ représentant du genre Homo ayant vécu entre 1,7 million d'années et 200 000 ans environ ; il a peuplé l'Europe, l'Asie et l'Afrique*] [en. Homo erectus]

**Homo erectus arkaikel** *g.* Homo erectus archaïque [*paléoanthropologie*] [en. archaic Homo erectus]

**Homo ergaster** *g.* Homo ergaster [*paléoanthropologie ◊ espèce éteinte du genre Homo, apparue en Afrique il y a environ 1,9 million d'années*] [en. Homo ergaster]

**homo extensis** *g.* homme augmenté [*biologie, médecine ◊ être humain qui dépasse les capacités naturelles ou habituelles de l'être humain par des moyens chimiques ou technologiques*] [en. augmented man / homo extensis]

**Homo habilis** *g.* Homo habilis [*paléoanthropologie ◊ premier représentant du genre Homo ; typiquement africain, il est connu dès deux millions d'années et peut-être même quatre*] [en. Homo habilis]

**Homo naledi** *g.* Homo naledi [*paléoanthropologie ◊ espèce éteinte d'hominines découverte en 2013 en Afrique du Sud par le paléoanthropologue américain Lee Rogers Berger*] [en. Homo naledi]

**Homo Neanderthalensis** *g.* Homo Neanderthalensis [*paléoanthropologie ◊ ou homme de Néanderthal - espèce éteinte du genre Homo, qui a vécu en Europe, au Moyen-Orient et en Asie centrale, jusqu'à environ 30 000 ans avant le présent*] [en. Homo neanderthalensis / Neanderthal man / Neanderthal]

**Homo rudolfensis** *g.* Homo rudolfensis [*paléoanthropologie ◊ espèce éteinte d'hominidés bipèdes apparue il y a environ 2,4 millions d'années au début du Pléistocène en Afrique de l'Est*] [en. Homo rudolfensis]

**Homo sapiens** *g.* Homo sapiens [*anthropologie ◊ espèce d'hominidés : plus communément appelé Homme moderne, Homme, Homme anatomiquement moderne, humain ou encore être humain*] [en. Homo sapiens]

**homo sapiens arkaikel** *g.* Homo sapiens archaïque [*paléoanthropologie ◊ Homo intermédiaire entre l'Homo erectus et l'Homo sapiens*] [en. archaic Homo sapiens]

**homodimer** *g.* -où homodimère [*biochimie ◊ dimère dérivé de deux monomères identiques*] [en. homodimer]

**homoepitaksiezh** *gw.* -où homo-épitaxie [*physique, chimie ◊ épitaxie dans laquelle le processus de croissance du film s'effectue sur une matrice de même nature chimique*] [en. homoepitaxy]

**homofilm** *g.* -où homofilm [*physique, chimie ◊ film constitué de monocouches chimiquement identiques*] [en. homolayer]

**homofokel** *ag.* homofocal [*mathématiques ◊ se dit de coniques ou de quadriques qui ont les mêmes foyers*] [en. homofocal] ○ **coniques homofocales** konikennoù homofokel

**homofokel** *ag.* homofocal [*physique, optique ◊ ou parafocal - qui a le même foyer optique*] [en. homofocal] ○ **oculaires homofocaux** lagadennoù homofokel

**homogametek** *ag.* homogamétique [*biologie ◊ qualifie un être vivant qui possède deux chromosomes sexuels identiques*] [en. homogametic] ○ **sexe homogamétique** seks homogametek

**homogenad** *g.* -où homogénat [*chimie ◊ préparation homogène d'un corps à observer*] [en. homogenate]

**homogenegezh** *gw.* -ioù homogénéité [*sciences ◊ qualité de ce qui est homogène*] [en. homogeneity] ○ **homogénéité d'un mélange** homogenegezh ur meskad

**homogenek** *ag.* homogène [*sciences ◊ de structure uniforme ; dont les éléments constitutifs, les parties, sont de même nature ou répartis de façon uniforme*] [en. homogenous] ○ **mélange homogène** meskad homogenek ○ **coordonnée homogène** kenurzhienn homogenek

**homogenizadur / homogenizañ** *g.* -ioù, *av.* homogénéisation [*sciences ◊ action d'homogénéiser*] [en. homogenization]

**homogenizañ** *v.* homogénéiser [*sciences ◊ rendre homogène*] [en. homogenize]

**homografek** *ag.* homographique [*mathématiques ◊ relatif à une homographie*] [en. homographic] ○ **fonction homographique** fonksion homografek

**homografiezh** *gw.* -où homographie [*mathématiques ◊ propriété d'une fonction qui peut être représentée sous la forme d'un quotient de deux fonctions affines*] [en. homography]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**homokiral** *ag.* homochiral [*chimie ◊ qualifie des composés ayant un même arrangement atomique géométrique autour d'un atome de carbone*] [en. homochiral] ○ **mélange homochiral** meskad homokiral

**homokiralder** *g.* -ioù homochiralité [*chimie ◊ caractère homochiral*] [en. homochirality] ○ **homochiralité des constituants du vivant** homokiralder komponantoù ar vuhez

**homokromatek** *ag.* homochromatique [*physique ◊ ou homochrome - de la même couleur*] [en. homochromatic] ○ **photométrie homochromatique** fotometriezh homokromatek

**homokromatek** *ag.* homochrome [*physique ◊ ou homochromatique - de la même couleur*] [en. homochromatic] ○ **photométrie homochrome** fotometriezh homokromatek

**homokromiezh** *gw.* -où homochromie [*zoologie ◊ aptitude de certains animaux à adapter leur couleur à celle du milieu où ils vivent*] [en. homochromy] ○ **l'homochromie est la faculté de certains animaux de modifier leur couleur en fonction du milieu où ils vivent** ar varregezh a zo gant loened'zo da cheñch liv hervez ar metoù e-lec'h ma vevont eo an homokromiezh

**homolitek** *ag.* homolytique [*chimie ◊ relatif à l'homolyse*] [en. homolytic] ○ **réaction homolytique** reaktadenn homolitek

**homolizenn** *gw.* -où homolyse [*chimie ◊ coupure d'une liaison covalente entre deux fragments, chacun retenant l'un des deux électrons du doublet d'électrons liants*] [en. homolysis] ○ **l'homolyse est la rupture symétrique d'une liaison covalente qui donne deux ions de charge identique** an homolizenn eo torradur simetrek un eread kovalant a ro daou ion peurheñvel o c'hargoù

**homolog** *g.* -où homologue [*sciences ◊ entité analogue, semblable, par sa fonction à une autre entité*] [en. homologue] ○ **la teneur du cation potassium K+ est très inférieure à celle de son homologue Na+ dans l'eau de mer** kalz bihanoc'h eo paoter ar c'hation potasiom K+ eget hini e homolog Na+ en dour mor

**homologel** *ag.* homologique [*mathématiques ◊ se dit de deux figures pour lesquelles existe une homologie transformant l'une des figures en l'autre*] [en. homological] ○ **triangles homologiques** tric'hornioù homologel

**homologel** *ag.* homologue [*sciences ◊ de structure similaire*] [en. homologous] ○ **chromosomes homologues** kromozomoù homologel

**homologiezh** *gw.* -où homologie [*sciences ◊ similarité de structure*] [en. homology] ○ **l'homologie entre certains organes de deux espèces différentes** an homologiezh etre organoù zo eus daou spesad disheñvel ○ **homologie de centre O, d'axe D et de birapport k** homologiezh gant ar greizenn O, an ahel D, hag ar bikeñver k

**homologiezh sekañs** *gw.* homologie de séquence [*biologie ◊ origine évolutive commune de deux ou plusieurs séquences nucléotidiques*] [en. sequence homology]

**homomorfek** *ag.* homomorphe [*mathématiques ◊ qui concerne l'homomorphisme*] [en. homomorphic]

**homomorfek** *ag.* homomorphe [*sciences ◊ de même forme*] [en. homomorphic] ○ **composés homomorphes** kompozadoù homomorfek

**homomorfism** *g.* -où homomorphisme [*mathématiques ◊ application d'un ensemble dans un autre, chacun étant muni d'une loi de composition interne, telle que l'image d'un composé de deux éléments est le composé des images de ces éléments*] [en. homomorphism]

**homonkulus** *g.* -où homoncule [*médecine, anatomie ◊ représentation somatotopique motrice et somesthésique des diverses parties du corps telles qu'elles se projettent, selon leur importance, sur le cortex controlatéral des circonvolutions frontales*] [en. homunculus]

**homonkulus korteksel** *g.* homonculus cortical [*médecine, anatomie*] [en. cortical homonculus]

**homonkulus motor Penfield** *g.* homonculus moteur de Penfield [*médecine, anatomie*] [en. motor homonculus]

**homonkulus santadurel** *g.* homoncule sensoriel [*médecine, anatomie ◊ ou homonculus sensitif*] [en. sensory homunculu]

**homonkulus santadurel** *g.* homonculus sensitif [*médecine, anatomie ◊ ou homoncule sensoriel*] [en. sensory homunculu]

**homoplastiezh** *gw.* -où homoplastie [*médecine ◊ ou greffe allogénique, allotransplantation, transplantation allogénique, allogreffe - greffe où le greffon est prélevé chez un donneur de la même espèce que le receveur*] [en. allografting / allogeneic grafting / allotransplantation / allogeneic transplantation / homoplasty]

**homoplastik** *ag.* homoplastique [*médecine ◊ ou homologue, allogénique - qui se rapporte à deux individus appartenant à la même espèce, mais qui sont génétiquement différents*] [en. homoplastic / allogeneic / allogenic / homologous] ○ **greffe homoplastique** emboudadur homoplastik

**homopolel** *ag.* homopolaire [*physique, électricité ◊ se dit d'une machine dans laquelle tous les pôles inducteurs de même nom se trouve d'un même côté de l'enroulement inducteur*] [en. homopolar] ○ **alternateur homopolaire** alternator homopolel

**homopolimer** *g.* -où homopolymère [*physique, chimie ◊ polymère issu d'une seule espèce de monomère*] [en. homopolymer]

**homopolimerizadur** *g.* -ioù homopolymérisation [*physique, chimie ◊ polymérisation conduisant à un homopolymère*] [en. homopolymerization]

**homoseksel** *ag.* homosexuel [*sexologie ◊ qui est attiré sexuellement ou émotionnellement par les personnes de même sexe*] [en. homosexual] ○ **personne homosexuelle** den homoseksel

**homosekselezh** *gw.* -ioù homosexualité [*sexologie ◊ orientation sexuelle d'une personne qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par les personnes de même sexe qu'elle*] [en. homosexuality]

**homosiklek** *ag.* homocyclique [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un composé cyclique, dont les cycles ne contiennent qu'un seul élément*] [en. homocyclic] ○ **composé homocyclique** kompozad homosiklek

**homosinetikel** *ag.* homocinétique [*physique ◊ qui ont la même vitesse, s'agissant de particules*] [en. homokinetic] ○ **particules homocinétiques** partikulennoù homosinetikel

**homotetek** *ag.* homothétique [*mathématiques ◊ relatif à l'homothétie*] [en. homothetic] ○ **cercles homothétiques** kelc'hioù homotetek

**homotetiezh** *gw.* -où homothétie [*mathématiques ◊ transformation qui fait correspondre à tout point de l'espace un autre point dans un rapport constant avec le premier, par rapport à un point fixe*] [en. homothety / homothecy / homogeneous dilation / dilation / proportional transformation]

**homotetramer** *g.* -où homotétramère [*biochimie ◊ oligomère formé de quatre monomères identiques*] [en. homotetramer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**homotopek** *ag.* homotope [*mathématiques ◊ caractérisé par l'homotopie*] [en. homotopic] ○ **fonctions homotopes** fonksionoù homotopek

**homotopek** *ag.* homotope [*physique, chimie ◊ ou homotopique - se dit d'atomes ou de groupes d'atomes apparentés l'un à l'autre par une rotation selon un axe d'ordre n*] [en. homotopic] ○ **atomes de chlore homotopes** atomoù klor homotopek

**homotopek** *ag.* homotopique [*physique, chimie ◊ ou homotope - se dit d'atomes ou de groupes d'atomes apparentés l'un à l'autre par une rotation selon un axe d'ordre n*] [en. homotopic] ○ **atomes de chlore homotopiques** atomoù klor homotopek

**homotopiezh** *gw.* -où homotopie [*mathématiques ◊ déformation continue entre deux applications, notamment entre les chemins à extrémités fixées et en particulier les lacets*] [en. homotopy]

**homozigot** *g.* -ed homozygote [*biologie ◊ cellule ou individu qui possède deux gènes allèles identiques (normaux ou pathologiques) sur un locus déterminé de la même paire de chromosomes*] [en. homozygote]

**homozigot** *ag.* homozygote [*biologie ◊ se dit d'une cellule ou d'un individu qui possède deux gènes allèles identiques (normaux ou pathologiques) sur un locus déterminé de la même paire de chromosomes*] [en. homozygous] ○ **individu homozygote** sujed homozigot

**hop** *g.* -où cri d'appel [*anthropologie, éthologie*] [en. call]

**hopad** *g.* -où cri d'appel [*anthropologie, éthologie*] [en. call]

**hopadenn** *gw.* -où cri d'appel [*anthropologie, éthologie ◊ un*] [en. call]

**hopal** *v.* appeler [*psychologie ◊ inviter à venir, en criant*] [en. call]

**hopal** *v.* crier [*zoologie ◊ pousser des cris pour appeler*] [en. shout / call]

**hoperezh** *g.* cri d'appel / cris d'appel [*anthropologie, éthologie*] [en. call]

**hoper-noz** *g.* chouette hulotte [*zoologie ◊ ou hulotte - chouette de taille moyenne, de silhouette trapue : sa tête et son corps sont plus ronds que ceux de sa cousine la chouette effraie*] [la. Strix aluco] [en. tawny owl / brown owl]

**hoper-noz** *g.* hulotte [*zoologie ◊ ou chouette hulotte - chouette de taille moyenne, de silhouette trapue : sa tête et son corps sont plus ronds que ceux de sa cousine la chouette effraie*] [la. Strix aluco] [en. tawny owl / brown owl]

**hordenn** *gw.* -où faisceau [*matériaux ◊ choses semblables, de forme allongée, assemblées (câbles, fils...)*] [en. bundle / sheaf]

**hordenn** *gw.* -où faisceau [*mathématiques ◊ ensemble de droites, de courbes, dépendant d'un paramètre*] [en. sheaf / pencil]

**hordenn** *gw.* -où faisceau [*médecine, anatomie ◊ ensemble de fibres*] [en. bundle / cord / tract]

**hordenn biramidel** *gw.* faisceau pyramidal [*médecine, anatomie ◊ ou tractus pyramidal, voie motrice, voie corticospinale - faisceau descendant de fibres blanches unissant la circonvolution frontale ascendante (cortex moteur) à la moelle épinière*] [la. tractus pyramidalis / tractus cortico-spinalis] [en. corticospinal tract / pyramidal tract]

**hordenn blaenoù** *gw.* faisceau de plans [*mathématiques ◊ famille de plans partageant une propriété commune*] [en. sheaf of planes]

**hordenn diadreñv pleksus ar vrec'h** *gw.* faisceau postérieur du plexus brachial [*médecine, anatomie ◊ tronc nerveux formé par l'union des branches dorsales des trois troncs supérieur, moyen et inférieur du plexus brachial*] [la. fasciculus posterior plexus brachialis] [en. posterior cord of brachial plexus]

**hordenn eeunennoù** *gw.* faisceau de droites [*mathématiques ◊ famille de droites partageant une propriété commune*] [en. sheaf of lines / pencil of lines] ○ **l'ensemble de toutes les droites dans un même plan qui passent par un point donné s'appelle faisceau de droites** anvet e vez hordenn eeunennoù an teskad eus an holl eeunennoù er memes plaen a dremen dre ur poent roet

**hordenn empenn-spinal** *gw.* faisceau pyramidal [*médecine, anatomie ◊ ou tractus pyramidal, voie motrice, voie corticospinale - faisceau descendant de fibres blanches unissant la circonvolution frontale ascendante (cortex moteur) à la moelle épinière*] [la. tractus pyramidalis / tractus cortico-spinalis] [en. corticospinal tract / pyramidal tract]

**hordenn fibrennoù optikel** *gw.* faisceau de fibres optiques [*physique ◊ assemblage constitué de fibres optiques qui transmettent un même signal optique*] [en. optical fiber bundle]

**hordenn gostez pleksus ar vrec'h** *gw.* faisceau latéral du plexus brachial [*médecine, anatomie ◊ tronc nerveux formé par l'union des branches ventrales des troncs supérieur et moyen du plexus brachial*] [la. fasciculus lateralis plexus brachialis] [en. lateral cord of brachial plexus]

**hordenn grommennoù** *gw.* faisceau de courbes [*mathématiques ◊ famille de courbes partageant une propriété commune*] [en. sheaf of curves]

**hordenn liber-koad** *gw.* faisceau libéro-ligneux [*botanique ◊ partie du système vasculaire d'une plante vasculaire*] [en. libero-ligneous bundle]

**hordenn libero-lignus** *gw.* faisceau libéro-ligneux [*botanique ◊ partie du système vasculaire d'une plante vasculaire*] [en. libero-ligneous bundle]

**hordenn lineel** *gw.* faisceau linéaire [*mathématiques ◊ faisceau défini par une équation du premier degré*] [en. linear sheaf]

**hordenn vedial pleksus ar vrec'h** *gw.* faisceau médial du plexus brachial [*médecine, anatomie ◊ tronc nerveux constitué par la branche ventral du tronc inférieur du plexus brachial*] [la. fasciculus medialis plexus brachialis] [en. medial cord of brachial plexus]

**hordenn / hordennad** *gw.* -où botte [*agriculture ◊ ensemble de produits (foin, paille) de même nature, réunis et serrés par un lien*] [en. bundle / sheaf]

**hordennad foenn** *gw.* hordennadoù foen botte de foin [*agriculture ◊ foin serré par un lien*] [en. bundle of hay]

**hordennad kolo** *gw.* hordennadoù kolo botte de paille [*agriculture ◊ paille serrée par un lien*] [en. bundle of straw]

**hordennad plouz** *gw.* hordennadoù plouz botte de paille [*agriculture ◊ paille serrée par un lien*] [en. bundle of straw]

**hordennet** *ag.* fasciculé [*botanique ◊ réuni en faisceau, en assemblage d'organes rapprochés en long : fleurs du Cerisier, feuilles du Berberis*] [en. fasciculate] ○ **fleurs fasciculées** bleunioù hordennet ○ **feuilles fasciculées** delioù hordennet

**hordennig** *gw.* -où fascicule [*botanique ◊ ensemble d'organes de même nature insérés en un point commun ou presque et pressés les uns contre les autres*] [en. fascicle]

**horizontalegezh** *gw.* -ioù horizontalité [*mathématiques ◊ qualité d'être horizontal*] [en. horizontality]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**horizontalek** *ag.* horizontal [*mathématiques, physique ◊ qui est perpendiculaire à la direction de la pesanteur en un lieu*] [en. horizontal] ○ **axe horizontal** ahel horizontalek

**horizontalek** *ag.* palier (en) [*aéronautique ◊ horizontal, s'agissant d'un vol*] [en. level] ○ **vol en palier** nij horizontalek

**horizontalek** *ag.* position horizontale (en) [*sciences, technique ◊ parallèlement au plan horizontal*] [en. horizontal] ○ **mettre quelque chose en position horizontale** lakaat horizontalek un dra bennak

**horizontalenn** *gw.* -où horizontale [*mathématiques ◊ droite horizontale*] [en. horizontal line]

**horjellañ** *v.* tituber [*médecine ◊ vaciller sur ses jambes, aller de droite et de gauche en marchant*] [en. stumble / stagger / reel]

**hormon** *g.* -où hormone [*biologie, médecine ◊ substance chimique sécrétée par une glande endocrine, qui exerce une action spécifique sur un tissu ou un organe après y avoir été transportée par la circulation du sang*] [en. hormone]

**hormon antimullerian** *g.* hormone antimüllérienne [*biologie, médecine ◊ hormone de contact émise par les cellules de Sertoli du testicule fœtal, qui provoque la dégénérescence du canal de Müller*] [en. antimullerian hormone]

**hormon egzogenek** *g.* hormone exogène [*biologie, médecine ◊ hormone produite par les glandes exocrines*] [en. exogenous hormone]

**hormon endogenek** *g.* hormone endogène [*biologie, médecine ◊ hormone synthétisée dans le corps*] [en. endogenous hormone]

**hormon gonadoliberin** *g.* gonadolibérine [*biologie, médecine ◊ polypeptide hypothalamique agissant sur l'hypophyse pour la synthèse et la libération des gonadostimulines*] [en. gonadotropin-releasing hormone / GnRH]

**hormon hiperglisemius** *g.* hormone hyperglycémiante [*biologie, médecine ◊ hormone de régulation de la glycémie*] [en. hyperglycemic hormone] ○ **le glucagon est une hormone hyperglycémiante** un hormon hiperglisemius eo ar glukagon

**hormon hipofizel** *g.* hormone hypophysaire [*biologie, médecine ◊ hormones sécrétée par la glande hypophyse*] [en. hypophyseal hormone]

**hormon hipoglisemius** *g.* hormone hypoglycémiante [*biologie, médecine ◊ hormone de régulation de la glycémie*] [en. hypoglycemic hormone] ○ **l'insuline est une hormone hypoglycémiante** un hormon hipoglisemius eo an insulin

**hormon hipotalamek** *g.* hormone hypothalamique [*biologie, médecine ◊ ou neurohormone hypothalamique - substance polypeptidique produite par l'hypothalamus et qui stimule la sécrétion des hormones hypophysaires*] [en. hypothalamic hormone / regulating hormone / regulating factor]

**hormon kortikoid** *g.* hormone corticoïde [*médecine ◊ une des hormones du cortex surrénal*] [en. corticosteroid hormone]

**hormon luteinizus / LH** *g.* hormone lutéinisante / LH [*biologie, médecine ◊ ou lutéostimuline - hormone sécrétée par les cellules gonadotropes de l'antéhypophyse*] [en. luteinizing hormone / LH]

**hormon luteinizus / LH** *g.* lutéostimuline [*biologie ◊ ou hormone lutéinisante - hormone sécrétée par les cellules gonadotropes de l'antéhypophyse*] [en. luteinizing hormone / LH]

**hormon luteotropek / LTH** *g.* hormone lutéotrope / LTH [*biologie, médecine ◊ hormone polypeptidique sécrétée par la partie antérieure de l'hypophyse, stimulant la lactation après l'accouchement en réaction à la succion lors des tétées*] [en. luteotropic hormone / luteotropin / LTH]

**hormon pankreas** *g.* hormone pancréatique [*biologie, médecine ◊ hormone sécrétée par le pancréas : l'insuline et le glucagon*] [en. pancreatic hormone]

**hormon par** *g.* hormone mâle [*biologie, médecine ◊ ou androgène - hormone stéroïde mâle qui favorise le développement des organes génitaux externes, la formation du sperme et l'apparition des caractères sexuels secondaires*] [en. male hormone / androgen / androgenic hormone]

**hormon parez** *g.* hormone femelle [*biologie, médecine ◊ hormone sécrétée par les ovaires selon un cycle, dit cycle menstruel ; les hormones femelles sont les estrogènes (estradiol, estrone et estriol) et la progestérone*] [en. female hormone]

**hormon seks** *g.* hormone sexuelle [*biologie, médecine ◊ hormone responsable de la production des gamètes par les gonades et du développement des caractères sexuels secondaires*] [en. sex hormone]

**hormon steroid** *g.* hormone stéroïde [*biologie, médecine ◊ hormone dérivée des stérols, sécrétée par les glandes endocrines*] [en. steroid hormone]

**hormon stimuler-folikulenn / FSH** *g.* hormone de stimulation folliculaire / FSH [*biologie, médecine ◊ ou hormone folliculo-stimulante - protéine sécrétée par les cellules gonadotropes de l'antéhypophyse*] [en. follicle-stimulating hormone / FSH]

**hormon stimuler-folikulenn / FSH** *g.* hormone folliculostimulante / FSH [*biologie, médecine ◊ ou hormone de stimulation folliculaire - protéine sécrétée par les cellules gonadotropes de l'antéhypophyse*] [en. follicle-stimulating hormone / FSH]

**hormon timek** *g.* hormone thymique [*médecine ◊ hormone sécrétée par la glande thymique qui assure le contrôle de la maturation et de la différenciation des lymphocytes T*] [en. thymic hormone]

**hormon vierez** *g.* hormone ovarienne [*biologie, médecine ◊ hormone sécrétée par les ovaries*] [en. ovarian hormone]

**hormonel** *ag.* hormonal [*biologie, médecine ◊ relatif aux hormones*] [en. hormonal] ○ **cycle hormonal** kelc'hiad hormonel

**hornblend** *g.* -où hornblende [*géologie ◊ minéral du groupe des amphiboles*] [en. hornblende]

**Horolaj** Horloge [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Horologium, Horologii - Hor] [en. Clock]

**horolaj** *g.* -où horloge [*sciences ◊ appareil destiné à indiquer le temps, l'heure qu'il est*] [en. clock]

**horolaj amzer real** *g.* horloge temps réel [*informatique ◊ horloge permettant un décompte très précis du temps pour un système électronique, en vue de dater ou déclencher des évènements*] [en. real time clock]

**horolaj atomek** *g.* horloge atomique [*physique ◊ horloge qui utilise la pérennité et l'immuabilité de la fréquence du rayonnement électromagnétique émis par un électron lors du passage d'un niveau d'énergie à un autre*] [en. atomic clock]

**horolaj biologel** *g.* horloge biologique [*biologie ◊ ou horloge interne - système qui donne la mesure du temps individuel à l'organisme*] [en. biological clock / body clock]

**horolaj elektrek** *g.* horloge électrique [*physique ◊ horloge dont le mouvement est produit, entretenu et réglé par un courant électrique*] [en. electric clock]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**horolaj heol** *g.* cadran solaire [*physique ◊ surface portant des divisions correspondant aux heures du jour et sur lesquelles le Soleil vient projeter successivement l'ombre d'un style*] [en. sundial]

**horolaj korf** *g.* horloge interne [*biologie ◊ ou horloge biologique - système qui donne la mesure du temps individuel à l'organisme*] [en. biological clock / body clock]

**horolaj kwartz** *g.* horloge à quartz [*physique ◊ horloge réglée par un quartz dont les oscillations sont entretenues électriquement et la fréquence démultipliée par des moyens appropriés*] [en. quartz clock / crystal-controlled clock]

**horolaj mestr** *g.* horloge maître [*électronique, informatique ◊ horloge dont la fonction principale est de commander d'autres horloges dans les ordinateurs et les appareils de transmission*] [en. master clock]

**horolaj molekulel** *g.* horloge moléculaire [*biologie ◊ hypothèse selon laquelle les protéines homologues évoluent à la même vitesse quelles que soient les contraintes exercées par l'environnement*] [en. molecular clock]

**horolaj sistem** *g.* horloge système [*informatique ◊ circuit électronique du microprocesseur qui émet en continu des impulsions périodiques servant à synchroniser le déroulement des processus et à cadencer les échanges avec l'extérieur*] [en. system clock / clock / OS clock / operating system clock]

**horolaj tredan** *g.* horloge électrique [*physique ◊ horloge dont le mouvement est produit, entretenu et réglé par un courant électrique*] [en. electric clock]

**horolaj / an horolaj** *ep.* horaire [*mathématiques, physique ◊ ou rétrograde, dans le sens des aiguilles d'une montre*] [en. retrograde] ○ **sens horaire** tu an horolaj

**horolaj-dour** *g.* clepsydre [*physique ◊ horloge à eau*] [en. water clock / clepsydra]

**horos** *g.* -où trépidation [*génie mécanique ◊ tremblement à secousses rapides bien marquées*] [en. trepidation / vibration]

**horosiñ** *v.* trépider [*génie mécanique ◊ être agité de petites secousses rapides*] [en. vibrate / throb / shake]

**horst** *g.* bloc basculé [*géologie ◊ ou horst - bloc de la partie supérieure de la croûte délimité par des failles normales et ayant subi une rotation*] [en. tilted fault block / tilted block / tilt block / horst]

**horst** *g.* -où horst [*géologie ◊ ou bloc basculé - bloc de la partie supérieure de la croûte délimité par des failles normales et ayant subi une rotation*] [en. tilted fault block / tilted block / tilt block / horst]

**horzh** *gw.* -ioù, herzh, herzhier masse [*outillage ◊ outil à tête très lourde servant à enfoncer, forger...*] [en. sledgehammer]

**hosk** *g.* -où connecteur d'extension [*informatique ◊ ou emplacement d'extension, slot - connecteur situé sur la carte mère, sur le système de bus, destiné à recevoir des cartes d'extension*] [en. expansion slot / expansion connector] ○ **connecteur AGP** hosk AGP ○ **connecteur PCI** hosk PCI

**hosk** *g.* -où emplacement d'extension [*informatique ◊ ou connecteur d'extension, slot - connecteur situé sur la carte mère, sur le système de bus, destiné à recevoir des cartes d'extension*] [en. slot] ○ **emplacement AGP** hosk AGP ○ **emplacement PCI** hosk PCI

**hosk** *g.* -où encoche [*travail des matériaux ◊ entaille dans un objet*] [en. notch]

**hosk** *g.* -où entaille [*travail des matériaux ◊ encoche dans un objet*] [en. notch]

**hosk** *g.* -où fente d'extension [*informatique ◊ ou connecteur d'extension, slot - dans un ordinateur*] [en. slot]

**hosk** *g.* -où slot [*informatique ◊ ou connecteur d'extension, fente d'extension - dans un ordinateur*] [en. slot]

**hoskad** *g.* -où entre-nœud [*botanique ◊ ou mérithalle - intervalle entre deux nœuds sur une tige*] [en. internode]

**hoskañ** *v.* encocher [*travail des matériaux ◊ faire une encoche*] [en. notch]

**hoskañ** *av.* encochage / encochement [*travail des matériaux ◊ action d'encocher, d'entailler*] [en. notching]

**hoskell** *gw.* -où balancement [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif d'un corps autour de sa position d'équilibre*] [en. sway / swaying / swinging / rocking]

**hoskell** *gw.* -où déhanchement [*sport, loisirs ◊ mouvement qui consiste à se déhancher, en marchant ou en dansant*] [en. swaying / wiggling / sway of one's hips / wriggle of one's hips]

**hoskell** *gw.* -où mouvement de balancement [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif d'un corps autour de sa position d'équilibre*] [en. sway / swaying / swinging / rolling / rocking]

**hoskellat** *v.* balancer [*physique, mécanique ◊ mouvoir alternativement, osciller*] [en. swing / rock]

**hoskellat** *v.* balancer (se) [*sport, loisirs ◊ osciller en se portant alternativement de chaque côté d'un point fixe*] [en. sway / rock / swing]

**hoskellat** *v.* chalouper [*sport, loisirs ◊ marcher ou danser en se balançant*] [en. sway / sway one's hips / wriggle one's hips]

**hoskellat** *v.* déhancher (se) [*sport, loisirs ◊ se balancer sur ses hanches en marchant, en dansant*] [en. sway / sway one's hips / wriggle one's hips]

**hoskellat e zivlez / hoskellat he divlez** *v.* rouler les hanches / rouler des hanches [*sport, loisirs ◊ balancer ses hanches en marchant*] [en. sway one's hips / wiggle one's hips / swing one's hips]

**hoskellek** *ag.* chaloupé [*sport, loisirs ◊ s'agissant d'une façon de danser ou marcher en balançant les hanches*] [en. swaying] ○ **danse chaloupée** dañs hoskellek

**houad** *g.* houidi canard [*zoologie ◊ oiseau aquatique ansériforme, au cou court, au large bec jaune aplati, aux très courtes pattes palmées et aux longues ailes pointues, domestiqué ou non*] [en. duck]

**houad-korz** *g.* houidi-korz canard colvert [*zoologie ◊ ou colvert*] [la. Anas platyrhynchos] [en. mallard / mallard duck]

**houad-korz** *g.* houidi-korz colvert [*zoologie ◊ ou canard colvert*] [en. mallard]

**houal** *v.* appeler [*zoologie ◊ hululer (hibou, chouette...)*] [en. hoot]

**houal** *v.* crier [*zoologie ◊ hululer (hibou, chouette)*] [en. hoot]

**houal** *v.* hululer / ululer [*zoologie ◊ hibou, chouette, chien*] [en. hoot]

**houarn** *g.* fer [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Fe*] [en. iron]

**houarn** *g.* -ioù, hern fer à cheval [*agriculture ◊ demi-cercle ou sole de métal dont on garnit le dessous des sabots des chevaux*] [en. horseshoe]

**houarn ennañ / houarn enni** *ag.* ferrugineux [*chimie ◊ qui contient du fer*] [en. ferrugineous / ferruginous] ○ **eau ferrugineuse** dour houarn ennañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**houarn flour** *g.* fer doux [*physique ◊ fer qui s'aimante facilement et perd rapidement sa capacité d'aimantation une fois qu'il n'est plus soumis à un champ magnétique*] [en. soft iron] ○ **les phénomènes d'interaction entre un aimant et une bobine parcourue par le courant sont renforcés si un noyau en fer doux est placé à l'intérieur de la bobine** kreñvaet eo ar fenomenoù interaktiñ etre ur magnet hag ur ganell a dremen ar red elektrek enni ma lakaer ur c'hrek en houarn flour e diabarzh ar ganell

**houarn rubanek** *g.* fer rubané [*géologie ◊ fer dont les gisements sont constitués d'une alternance de lits de quartz et de fer oxydé*] [en. ribbonned iron / banded iron] ○ **gisement de fer rubané** gwelead houarn rubanek

**houarn teuz** *g.* fer en fusion [*physique ◊ fer à l'état fondu*] [en. molten iron]

**houarnadur** *g.* -ioù ferrure [*matériel ◊ élément en fer d'un outil*] [en. metal hinge / fitting / bracket]

**houarnaj** *g.* -ioù armature [*industrie de la construction ◊ ferraille de béton armé*] [en. reinforcement / iron reinforcement] ○ **armature d'une poutre en béton armé** houarnaj un treust beton houarnet

**houarneg** *gw.* -i, -où gisement de fer [*géologie*] [en. iron deposit]

**houarnek** *ag.* ferreux [*physique, géologie ◊ contenant du fer*] [en. ferrous] ○ **sol ferreux** douar houarnek

**houarn-kein / houarn ar c'hein** *g.* bande molle [*marine, nautisme ◊ ou renfort de quille*] [en. keel protection]

**houarn-kein / houarn ar c'hein** *g.* renfort de quille [*marine, nautisme ◊ ou bande molle*] [en. keel protection]

**houarn-marc'h** *g.* houarnioù-marc'h fer à cheval [*agriculture ◊ demi-cercle ou sole de métal dont on garnit le dessous des sabots des chevaux*] [en. horseshoe]

**houarn-marc'h-heñvel** *ag.* fer à cheval (en forme de) [*botanique ◊ dont la forme rappelle celle d'un fer à cheval*] [en. horseshoe-shaped] ○ **sores en fer à cheval** soroù houarn-marc'h-heñvel

**houarnus** *ag.* ferrugineux [*chimie ◊ qui contient du fer*] [en. ferrugineous / ferruginous] ○ **quartz ferrugineux** kwartz houarnus

**houarn-vaen** *ep.* ferro-pierreux [*minéralogie ◊ qui contient à peu près autant de silicates que d'alliage fer-nickel*] [en. stony-iron] ○ **météorite ferro-pierreuse** meteorit houarn-vaen

**houb** *g.* -où avarie [*technique ◊ problème d'origine technique (casse d'une pièce...)*] [en. damage / breakdown / failure]

**houb** *g.* -où défaillance [*technique ◊ cessation de fonctionner correctement (mécanisme, appareil, machine)*] [en. breakdown / failure / fault]

**houb** *g.* -où panne [*technique ◊ défaillance mécanique ; arrêt de fonctionnement*] [en. breakdown / failure / fault]

**houb ardivink** *g.* défaillance matérielle [*technique ◊ panne, arrêt de fonctionnement d'un appareil*] [en. machine fault]

**houb ardivink** *g.* panne matérielle [*génie mécanique ◊ défaillance dans le fonctionnement d'une machine, d'un appareil*] [en. machine fault]

**houb diouer esañs** *g.* panne d'essence [*transport ◊ arrêt du moteur du à un manque d'essence*] [en. run out of petrol (UK) / run out of gasoline (US)]

**houb diouer goraj** *g.* panne de carburant [*transport ◊ arrêt du moteur du à un manque de carburant*] [en. run out of fuel]

**houb elektrek** *g.* panne électrique [*physique, électricité ◊ défaillance du système d'alimentation en électricité*] [en. power failure / electrical failure]

**houb mekanik** *g.* avarie de machine [*marine, nautisme ◊ panne de machine d'un bateau*] [en. engine breakdown]

**houb mekanik** *g.* défaillance mécanique [*génie mécanique ◊ panne mécanique*] [en. mechanical failure]

**houb mekanik** *g.* panne mécanique [*génie mécanique ◊ défaillance dans le fonctionnement d'une machine, d'un véhicule*] [en. mechanical failure]

**houb motor** *g.* panne moteur [*génie mécanique ◊ interruption anormale et inopinée de certains composants du moteur, empêchant celui-ci de fonctionner normalement*] [en. engine failure]

**houb motor war-nij** *g.* panne moteur en vol [*aéronautique*] [en. airborne engine failure]

**houb tredan** *g.* panne électrique [*physique, électricité ◊ défaillance du système d'alimentation en électricité*] [en. power failure / electrical failure]

**houbañ** *v.* défaillir [*technique ◊ tomber en panne, arrêter de fonctionnement*] [en. break down]

**houbañ** *v.* tomber en panne [*technique ◊ défaillir, arrêter de fonctionnement (véhicule, appareil)*] [en. break down] ○ **mon ordinateur est tombé en panne** chomet eo houbet ma c'hompoder

**houbet** *ag.* panne (en) [*technique ◊ qui ne fonctionne plus correctement : matériel, véhicule*] [en. broken down / out of order] ○ **l'imprimante est en panne** houbet eo ar voullerez

**houbl** *st.* -enn houblon [*botanique ◊ plante grimpante de la famille des cannabinacées, employé pour aromatiser la bière*] [la. Humulus lupulus] [en. hops | cy. hop]

**houerezh** *g.* -ioù cri [*zoologie ◊ hululement (de hibou, de chouette)*] [en. hooting]

**houerezh** *g.* -ioù hululement / hululements [*zoologie ◊ hibou, chouette, chien*] [en. hooting]

**houl** *g.* -ioù, houleier houle [*océanographie ◊ mouvement qui agite l'eau, sans déferlement des vagues*] [en. swell / surge] ○ **la houle est un phénomène périodique provoqué par le vent, se présentant sous l'aspect de vagues parallèles** ur fenomen periodek diwar an avel, stumm gwagennoù parallelek dezhañ, eo an houl

**houladenn** *gw.* -où vague [*océanographie ◊ soulèvement de l'eau : de la mer, d'une rivière*] [en. wave / swell]

**houlek** *ag.* houleux [*océanographie ◊ agité (mer, océan, lac)*] [en. rough / choppy / stormy] ○ **la mer est houleuse** houlek eo ar mor

**houlenn** *gw.* -où houle [*océanographie ◊ mouvement qui agite l'eau, sans déferlement des vagues*] [en. swell / surge] ○ **il y a de la houle** houlenn a zo

**houlennek** *ag.* houleux [*océanographie ◊ agité (mer, océan, lac)*] [en. rough / choppy]

**houlenniñ** *ag.* onduler [*océanographie ◊ former des vagues, des ondulations*] [en. wave / ripple]

**houp** *st.* -enn houblon [*botanique ◊ plante grimpante de la famille des cannabinacées, employé pour aromatiser la bière*] [la. Humulus lupulus] [en. hops | cy. hop]

**houpet** *ag.* hérissé [*médecine ◊ qui est dressé (cheveux, poils)*] [en. bristly / spiky / standing on end] ○ **cheveux hérissés** blev houpet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**houpez** *st.* -enn houblon [*botanique ◊ plante grimpante de la famille des cannabinacées, employé pour aromatiser la bière*] [la. Humulus lupulus] [en. hops | cy. hop]
**houpiñ** *v.* hérisser / se hérisser [*médecine ◊ dresser, se dresser (cheveux, poils)*] [en. bristle / ruffle / stand on end]
**huadeg** *gw.* -où battue [*anthropologie, éthologie ◊ chasse pratiquée par des rabatteurs qui battent les buissons et des tireurs qui attendent la fuite du gibier ainsi traqué*] [en. battue / beat]
**huch** *g.* -où cri d'appel [*anthropologie, éthologie ◊ venant dun groupe de personnes, d'animaux*] [en. shout / clamour]
**huchadenn** *gw.* -où cri d'appel [*anthropologie, éthologie ◊ un*] [en. shout / cry / yell]
**huchal** *v.* appeler [*généralité ◊ inviter à venir, en criant*] [en. call]
**huchal** *v.* crier [*anthropologie, éthologie ◊ pousser des cris pour appeler*] [en. shout / call]
**hucherezh** *g.* cri / cris [*anthropologie, éthologie ◊ venant dun groupe de personnes, d'animaux*] [en. shout / clamour]
**hud** *gw.* -où magie [*anthropologie ◊ croyance en la présence dans la nature de forces immanentes et surnaturelles*] [en. magic]
**hud** *ag.* magique [*anthropologie ◊ relatif à la magie*] [en. magical] ○ **carré magique** karrez hud
**hudal** *v.* hurler [*généralité ◊ cri de chien, de loup ; bruit du vent*] [en. howl]
**huderezh** *g.* hurlement [*zoologie ◊ cri de chien, de loup (sens pluriel)*] [en. howling / howl]
**hueg** *g.* -où, daouhueg amygdale [*médecine, anatomie ◊ organe lymphoïde du larynx*] [en. tonsil / amygdala]
**hueg** *ep.* amygdalien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'amygdale*] [en. tonsillar] ○ **abcès amygdalien** gor hueg
**huegad** *g.* -où amygdalite [*médecine ◊ inflammation des amygdales*] [en. amygdalitis]
**huegad stank** *g.* végétation adénoïde [*médecine ◊ lésion pathologique du nez*] [en. pharyngeal adenoid / adenoid / adenoid vegetation]
**huegel** *ag.* amygdalien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'amygdale*] [en. tonsillar] ○ **abcès amygdalien** gor huegel
**huelenn c'hwerv** *gw.* huelennoù c'hwerv absinthe [*botanique ◊ espèce de plantes de la famille des Astéracées*] [la. Artemisia absinthium L.] [en. wormwood / absinthe]
**hugenn** *gw.* -où baie [*botanique ◊ fruit indéhiscent dont le péricarpe charnu contient les graines ou des pépins*] [en. berry]
**hugenn** *gw.* -où luette [*médecine, anatomie ◊ saillie conique, dont la longueur varie entre 10 et 15 millimètres, et qui prolonge verticalement la partie médiane du bord postérieur du voile du palais*] [la. uvula palatina] [en. uvula / palatine uvula]
**humanoid** *g.* -ed humanoïde [*biologie ◊ être qui est semblable ou comparable aux humains*] [en. humanoid]
**humanoid** *ag.* humanoïde [*biologie ◊ qui est semblable ou comparable aux humains*] [en. humanoid] ○ **robot humanoïde** robot humanoid
**humek** *ag.* humique [*biochimie ◊ qui concerne l'humus*] [en. humic] ○ **acide humique** trenkenn humek
**humen** *ag.* humain [*anthropologie ◊ relatif à l'espèce humaine*] [en. human] ○ **espèce humaine** spesad humen
**humenidigezh** *gw.* -ioù genre humain [*anthropologie ◊ ou humanité - ensemble des êtres humains, humanité*] [en. humankind / humanity / human race]
**humenidigezh** *gw.* -ioù humanité [*anthropologie ◊ ou espèce humaine - ensemble des êtres humains, genre humain*] [en. humankind / humanity / human race]
**humenizadur / humenizañ** *g.* -ioù, *av.* humanisation [*paléoanthropologie ◊ fait d'acquérir des caractères plus humains*] [en. humanization / humanizing] ○ **l'hominisation précède l'humanisation** diaraogiñ an humenizadur a ra an hominizadur
**humeral** *ag.* huméral [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'humérus*] [en. humeral] ○ **muscle huméral** kigenn humeral
**humerus** *g.* -où humérus [*médecine, anatomie ◊ os long formant le squelette du bras, articulé en haut avec l'omoplate, en bas avec le radius et le cubitus*] [la. humerus] [en. humerus]
**humerus** *ep.* huméral [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'humérus*] [en. humeral] ○ **muscle huméral** kigenn humerus
**humin** *g.* -où humine [*biochimie ◊ composant de l'humus, constitué de matière organique très humifiée, fortement polymérisée*] [en. humin]
**humor** *gw.* -ioù humeur [*médecine ◊ liquide organique*] [en. humor]
**humor dourek** *gw.* humeur aqueuse [*médecine ◊ liquide transparent sécrété par le corps ciliaire et qui occupe l'espace entre la cornée et le cristallin*] [la. humor aqueus] [en. aqueous humor]
**humorel** *ag.* humoral [*biologie, médecine ◊ qui réfère aux fluides extracellulaires comme le sérum et la lymphe*] [en. humoral] ○ **réponse immunitaire à médiation humorale** respont immunizel humorel
**humus** *g.* -où humus [*biochimie ◊ couche de débris organiques décomposés ou en décomposition avancée se trouvant sur le sol forestier, sous la litière*] [en. humus]
**humus** *ep.* humique [*biochimie ◊ qui concerne l'humus*] [en. humic] ○ **composé humique** kompozad humus
**humusadur / humusañ** *g.* -ioù, *av.* humification [*biochimie ◊ processus de transformation de la matière organique du sol en humus*] [en. humification] ○ **l'humification est la transformation des matières organiques en humus** an humusadur eo treuzfurmadur ar materioù organek en humus
**humusañ** *v.* humifier [*biochimie ◊ transformer en humus*] [en. humify]
**humusañ** *v.* transformer en humus [*biochimie ◊ transformer des déchets organiques en humus*] [en. humify]
**humusañ** *ep.* humifiant [*biochimie ◊ qui transforme en humus*] [en. humifying] ○ **bactéries humifiantes** bakterioù humusañ
**humusañ** *ep.* humifiant [*biochimie ◊ qui transforme la matière organique du sol en humus*] [en. humifying] ○ **matière organique humifiante** materi organek humusañ
**humusiferus** *ag.* humifère [*géologie ◊ qui contient de l'humus*] [en. humus-bearing / humus rich] ○ **terre humifère** douar humusiferus
**hun** *g.* -où sommeil [*médecine ◊ repos périodique des sens et de la vie consciente*] [en. sleep]
**hun don** *g.* sommeil profond [*médecine ◊ phase du sommeil qui correspond au 3ème stade du sommeil lent, après la transition éveil-sommeil et le sommeil léger*] [en. heavy sleep / deep sleep]
**hun gwagennoù gorrek** *g.* sommeil à ondes lentes [*médecine ◊ ou sommeil lent - phase qui se reproduit 4 à 6 fois par nuit, pendant laquelle le dormeur est calme, immobile et présente un tracé électroencéphalographique ralenti, ample et régulier*] [en. slow-wave sleep / quiet sleep]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**hun gwagennoù gorrek** *g.* sommeil lent [*médecine ◊ ou sommeil à ondes lentes - phase qui se reproduit 4 à 6 fois par nuit, pendant laquelle le dormeur est calme, immobile et présente un tracé électroencéphalographique ralenti, ample et régulier*] [en. slow-wave sleep / quiet sleep]

**hun hipnotek** *g.* sommeil hypnotique [*médecine ◊ sommeil artificiel obtenu par des hypnotiques chimiques ou par narcose physique (hypnotiseurs)*] [en. hypnosis]

**hun paradoksel** *g.* sommeil paradoxal [*médecine ◊ phase du sommeil qui dure de dix à quarante minutes, se reproduit quatre à six fois par nuit et correspond aux périodes de rêve*] [en. rapid eye movement sleep / REM sleep / paradoxical sleep]

**hun sioul** *g.* sommeil à ondes lentes [*médecine ◊ ou sommeil lent - phase qui se reproduit 4 à 6 fois par nuit, pendant laquelle le dormeur est calme, immobile et présente un tracé électroencéphalographique ralenti, ample et régulier*] [en. slow-wave sleep / quiet sleep]

**hun sioul** *g.* sommeil lent [*médecine ◊ ou sommeil à ondes lentes - phase qui se reproduit 4 à 6 fois par nuit, pendant laquelle le dormeur est calme, immobile et présente un tracé électroencéphalographique ralenti, ample et régulier*] [en. slow-wave sleep / quiet sleep]

**hun skañv** *g.* sommeil léger [*médecine ◊ phase du sommeil suivant l'endormissement et précédant le réveil*] [en. light sleep]

**hunegan** *g.* -ed loir [*zoologie ◊ petit mammifère rongeur de la famille des gliridés ou myoxidés*] [en. dormouse]

**hunegan-garzh** *g.* muscardin [*zoologie ◊ petit rongeur*] [la. Muscardinus avellanarius] [en. dormouse]

**hunegan-geoteg / hunegan-yeoteg** *g.* chien de prairie [*zoologie ◊ genre de rongeurs qui comprend cinq espèces*] [en. prairie dog]

**hunegan-menez** *g.* huneganed-menez marmotte / marmotte commune [*zoologie ◊ genre de mammifères fouisseurs de l'ordre des rongeurs*] [la. Marmota monax] [en. woodchuck]

**huniñ** *v.* sommeiller [*médecine ◊ dormir d'un sommeil léger*] [en. doze]

**huzeliek** *ag.* fuligineux [*chimie ◊ qui produit de la suie*] [en. fuliginous] ○ **flamme fuligineuse** flammenn huzeliek

**Hyaenidae** *g.* Hyaenidae / Hyènidés [*zoologie ◊ famile de mammifères comprenant la hyène*] [la. Hyaenidae] [en. Hyaenidae]

**Hylobatidae** *g.* -ed Hylobatidae / Hylobatidés [*zoologie ◊ famille de primates hominoïdes (les grands singes) appelés couramment gibbons*] [en. Hylobatidae]

**Hylobatinae** *g.* Hylobatinae / Hylobatinés [*zoologie ◊ sous-famille de Primates hominoïdes*] [en. Hylobatinae]

**Hylobatus** *g.* Hylobatus [*zoologie ◊ genre de primates de la sous-famille des Hylobatinés*] [en. Hylobatus]

**Hymenoptera** *g.* Hymenoptera / Hyménoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Hymenoptera]

**hypnum commutatum** *g.* hypnum commutatum [*botanique ◊ ou palustriella commutata - mousse de la famille des Amblystegiaceae*] [la. Palustriella commutata / Hypnum commutatum] [en. curled hookmoss / hypnum commutatum / palustriella commutata | cy. hypnum commutatum]

**Hypoglossum** *g.* Hypoglossum [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Hypoglossum hypoglosssoides / Hypoglossum woodwardii] [en. Hypoglossum / under tongue weed]

**Hyracoidea** *g.* Hyracoïdes [*zoologie ◊ ordre de mammifères*] [en. Hyracoidea]

**Iapetus** Japet [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Iapetus]

**ibil** *g.* -où cheville [*travail du bois ◊ pièce cylindrique en bois utilisée pour serrer et maintenir un assemblage de menuiserie*] [en. dowel]

**ibil** *g.* -où cheville [*matériel de fixation ◊ gaine pour vis, généralement en matière plastique*] [en. rawlplug (UK) / wall plug (UK) / screw anchor (US) / dowel ( US)]

**ibil kleuz** *g.* ibiloù kleuz cheville [*matériel de fixation ◊ gaine pour vis, généralement en matière plastique*] [en. rawlplug (UK) / wall plug (UK) / screw anchor (US) / dowel ( US)]

**ibil-ahel** *g.* goupille [*matériel de fixation ◊ pièce d'assemblage*] [en. pin / joining pin / cotter pin]

**ibil-alc'hwez** *g.* goupille [*matériel de fixation ◊ pièce d'assemblage*] [en. pin / joining pin / cotter pin]

**ibil-koad** *g.* ibilioù-koad tourillon [*travail du bois ◊ cheville de bois rainurée d'assemblage : meubles...*] [en. dowel]

**ibil-lagad** *g.* ibiloù-lagad pupille [*médecine, anatomie ◊ orifice circulaire situé au centre de l'iris, dont le diamètre, normalement compris entre 3 et 4 mm, peut varier sous l'influence des muscles dilatateur et sphincter de l'iris*] [en. pupil]

**ibil-skoaz** *g.* ibilioù-skoaz, ibilien-skoaz clavicule [*médecine, anatomie ◊ os long allant du sternum à l'omoplate*] [la. clavicula] [en. collar bone / clavicle] ○ **fracture de clavicule** torr ibil-skoaz

**ibil-skoaz** *ep.* claviculaire [*médecine, anatomie ◊ qui concerne la clavicule*] [en. clavicular / of the clavicle / of the collarbone] ○ **deltoïde claviculaire** deltoid ibil-skoaz

**ibuprofen** *g.* -où ibuprofène [*pharmacologie ◊ anti-inflammatoire non stéroïdien dérivé de l'acide propionique*] [en. ibuprofen]

**Ichthyosauria** *g.* Ichthyosauria / Ichthyosaures [*paléontologie ◊ ordre de vertébrés tétrapodes jadis rattachés à la classe des Reptilesa ; ils ont vécu du Trias inférieur au Crétacé supérieur*] [la. Ichthyosauria] [en. Ichthyosauria]

**ideal** *g.* -ioù idéal [*mathématiques ◊ sous-ensemble remarquable d'un anneau*] [en. ideal]

**ideal** *ag.* idéal [*sciences ◊ qui atteint le plus haut degré de perfection concevable*] [en. ideal] ○ **générateur idéal de tension** ganer voltadur ideal ○ **transformateur idéal** treuzfurmer ideal

**ideal a-gleiz** *g.* idéal à gauche [*mathématiques*] [en. left ideal]

**ideal a-zehoù** *g.* idéal à droite [*mathématiques*] [en. right ideal]

**ideal daou-gostez** *g.* idéal bilatère [*mathématiques*] [en. two-sides ideal]

**ideal maksimel** *g.* idéal maximal [*mathématiques*] [en. maximal ideal]

**ideal pennañ** *g.* idéal principal [*mathématiques*] [en. principal ideal]

**ideal prop** *g.* idéal propre [*mathématiques ◊ ou idéal strict - dans un anneau unitaire A, sous-ensemble I (idéal) qui n'est pas égal à l'anneau tout entier*] [en. proper ideal]

**ideal prop** *g.* idéal strict [*mathématiques ◊ ou idéal propre - dans un anneau unitaire A, sous-ensemble I (idéal) qui n'est pas égal à l'anneau tout entier*] [en. proper ideal]

**idempotañs** *gw.* -ioù idempotence [*mathématiques ◊ fait d'être idempotent pour un ensemble*] [en. idempotency]

**idempotant** *ag.* idempotent [*mathématiques ◊ se dit d'une matrice carrée qui est égale à toutes ses puissances ; qui ramène à soi-même, en parlant de l'élément d'un ensemble*] [en. idempotent] ○ **matrice idempotente** matris idempotant

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**identegezh** *gw.* -ioù identité [*mathématiques ◊ égalité qui demeure vraie quelles que soient les valeurs attribuées aux termes qui la constituent*] [en. identity]
**identegezh** *gw.* -ioù identité [*mathématiques ◊ ou application identique - dans un ensemble E, relation qui ne comprend que tous les couples identiques sur E*] [en. identity function / identity mapping / identity map / identical mapping / identity] ○ **soit l'ensemble E = a, b, c, alors la relation identique est IE = (a, a), (b, b), (c, c)** bezet an teskad E = **a, b, c, neuze an identegezh eo IE = (a, a), (b, b), (c, c)**
**identegezh aljebrek gw. identité algébrique [mathématiques ◊ ou identité remarquable - égalité qui est vraie quelles que soient les valeurs numériques attribuées aux variables qu'elle contient] [en. algebraic identity / remarkable identity]**
**identegezh Bézout g. identité de Bézout [mathématiques ◊ théorème de Bachet-Bézout qui prouve l'existence d'une solution à l'équation ax + by = PGCD(a, b)] [en. Bézout's identity]**
**identegezh Bianchi gw. identité de Bianchi [physique relativiste ◊ équation satisfaite par le tenseur de Riemann] [en. Bianchi identity]**
**identegezh heverk gw. identité remarquable [mathématiques ◊ ou identité algébrique - égalité qui est vraie quelles que soient les valeurs numériques attribuées aux variables qu'elle contient] [en. remarkable identity]**
**identegezh lojikel gw. identité logique [logique, mathématiques, informatique ◊ ou équivalence logique - relation entre deux propositions P et Q, notée « P ⇔ Q » ou « P si et seulement si Q »] [en. logical identity / logical equivalence] ○ Etant donné deux propositions P et Q, l'identité de P et Q, notée « P ⇔ Q » lue « P si et seulement si Q », est la nouvelle proposition qui est vraie si et seulement si la biconditionnelle P ↔ Q est une tautologie.** Bezet div bropozadenn P ha Q, identegezh lojikel P ha Q, notet « P ⇔ Q » lennet « P ma hag hepken ma Q », eo ar bropozadenn nevez gwir ma hag hepken mac'h eo un daotologiezh ar bikondisionel P ↔ Q.
**identegezh vektorel** *gw.* identité vectorielle [*mathématiques, physique ◊ identité relative aux vecteurs*] [en. vector identity]
**identek** *ag.* identique [*sciences ◊ semblable, tout en étant distinct*] [en. identical] ○ **identique à** identek ouzh
**identifiadur biometrek** *g.* identification biométrique [*sécurité informatique ◊ Identification d'une personne par la captation d'une donnée biométrique*] [en. biometric identification]
**identifiadur / identifiañ** *g.* -ioù, *av.* identification [*sciences ◊ fait d'identifier ou de s'identifier*] [en. identification] ○ **par identification** dre identifiañ ○ **méthode de factorisation par identification** doare faktorizañ dre identifiañ
**identifiadur / identifiañ** *g.* -ioù, *av.* identification [*sécurité informatique ◊ opération qui consiste, pour une personne ou pour toute autre entité demandant l'accès au système informatique, à communiquer à ce dernier l'identité dont elle se réclame*] [en. identification]
**identifiañ** *v.* identifier [*sciences ◊ considérer comme étant la même chose ; reconnaître*] [en. identify] ○ **identifier les ions présents dans une solution** identifiañ an ionoù en un disolvadenn ○ **identifier une espèce chimique** identifiañ ur spesad kimiek

**identifier** *g.* -ioù identifiant [*informatique ◊ information fournie par une entité, au cours d'une procédure d'identification, pour décliner son identité en tant qu'utilisateur afin d'accéder à un réseau, à un système ou à une application*] [en. identifier]
**identifier** *g.* -ioù identificateur [*informatique ◊ symbole attribué à un élément d'information*] [en. identifier]
**identifier taolenn** *g.* identificateur de table [*informatique*] [en. table identifier]
**ideogram** *g.* -où idéogramme [*informatique ◊ caractère graphique*] [en. ideogram]
**ideologiezh skiantistel** *gw.* idéologie scientiste [*sciences ◊ idéologie selon laquelle tous les problèmes qui concernent l'humanité pourraient être réglés suivant le paradigme de la méthode scientifique*] [en. scientistic ideology]

**idiomorfek** *ag.* idiomorphe [*minéralogie ◊ ou automorphe, euhédral - se dit des minéraux des roches limités par les formes cristallines propres à leur espèce*] [en. idiomorphic / automorphic / euhedral] ○ **minéral idiomorphe** mineral idiomorfek
**idiopatek** *ag.* essentiel [*médecine ◊ ou idiopathique - se dit d'une affection dont la cause est inconnue*] [en. idiopathic] ○ **maladie essentielle** kleñved idiopatek
**idiopatek** *ag.* idiopathique [*médecine ◊ ou essentiel - se dit d'une affection dont la cause est inconnue*] [en. idiopathic] ○ **maladie idiopathique** kleñved idiopatek
**idiopatiezh** *gw.* -où idiopathie [*médecine ◊ maladie qui existe par elle-même sans dépendre d'une autre maladie*] [en. idiopathy]
**ignek** *ag.* igné [*géologie ◊ se dit des roches résultant de la consolidation d'un liquide en fusion, par opposition aux roches sédimentaires et métamorphiques*] [en. igneous] ○ **roches ignées** mein ignek ○ **intrusion ignée** intruadur ignek
**igwanodon** *g.* -ed iguanodon [*paléontologie ◊ genre de dinosaures de l'ordre des ornithischiens, c'est-à-dire des dinosaures caractérisés par un bassin semblable à celui d'un oiseau*] [la. Iguanodon] [en. iguanodon]
**ijar / izar** *st.* -enn lierre terrestre [*botanique ◊ plante vivace rampante stolonifère qui pousse rapidement de façon commune dans les bois ...*] [la. Glechoma hederacea] [en. ground-ivy | cy. iorwg / llysiau'r gerwyn]
**ijin** *g.* -où génie [*psychologie ◊ talent à créer des concepts, des choses*] [en. genius] ○ **le génie des grands physiciens** ijin ar fizikourien veur
**ijin** *g.* -où imagination [*psychologie ◊ capacité d'invention, de création, de concevoir quelque chose de nouveau*] [en. invention / inventiveness / imagination]
**ijin** *g.* -où inventivité [*psychologie ◊ capacité d'invention, de création, de concevoir quelque chose de nouveau*] [en. inventiveness / creativeness / creativity]
**ijinadenn** *gw.* -où invention [*sciences, technique ◊ une - fait d'inventer*] [en. invention] ○ **invention du téléphone par l'américain Alexander Graham Bell** ijinadenn ar pellgomz gant an amerikan Alexander Graham Bell
**ijinadur / ijinañ** *g.* -ioù, *av.* invention [*sciences, technique ◊ fait d'inventer*] [en. invention] ○ **invention de l'hélice** ijinadur ar viñs-tro ○ **invention de la radio** ijinadur ar radio ○ **brevet d'invention** breved ijinadur

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ijinañ** *v.* imaginer [*sciences, technique ◊ concevoir et créer quelque chose de nouveau, inventer*] [en. invent / think [sth] up / imagine] ○ **imaginer un nouveau produit** ijinañ ur produ nevez
**ijinañ** *v.* inventer [*sciences, technique ◊ concevoir et créer quelque chose de nouveau*] [en. invent / think [sth] up / imagine] ○ **inventer une nouvelle théorie** ijinañ un deorienn nevez ○ **inventer des procédés** ivantiñ doareoù-ober ○ **inventer de nouveaux appareils** ivantiñ ardivinkoù nevez
**ijinegezh** *gw.* -ioù créativité [*psychologie ◊ capacité de créer, d'inventer, d'imaginer des choses nouvelles*] [en. creativity / inventiveness / ingenuity]
**ijinegezh** *gw.* -ioù ingéniosité [*psychologie ◊ capacité de créer, d'inventer, d'imaginer des choses nouvelles*] [en. ingenuity / inventiveness / cleverness]
**ijinegezh** *gw.* -ioù inventivité [*psychologie ◊ capacité d'invention, de création, de concevoir quelque chose de nouveau*] [en. inventiveness / creativeness / creativity]
**ijinek** *ag.* ingénieux [*psychologie ◊ qui fait preuve d'imagination et de savoir-faire*] [en. ingenious / inventive / clever] ○ **esprit ingénieux** spered ijinek
**ijinek** *ag.* ingénieux [*sciences, technique ◊ se dit de quelque chose qui témoigne d'un esprit inventif, imaginatif*] [en. ingenious] ○ **appareil ingénieux** ardivink ijinek
**ijinek** *ag.* inventif [*psychologie ◊ qui a le talent d'inventer, d'avoir des idées originales et intéressantes, créatif*] [en. inventive / creative]
**ijinekaat** *v.* sophistiquer [*sciences, technique ◊ apporter des perfectionnements très poussés, relevant de techniques avancées (à un système, un appareil, une machine, un dispositif)*] [en. make more sophisticated / perfect] ○ **perfectionner ses connaissances en physique** gwellaat e ouiziegezh diouzh ar fizik / gwellaat he gouiziegezh diouzh ar fizik ○ **perfectionner une machine** gwellaat ur mekanik
**ijinekadur** *g.* -ioù complexité [*sciences, technique ◊ niveau d'élaboration très poussé (d'un système, d'un appareil, d'une machine, d'un dispositif)*] [en. complexity / sophistication] ○ **la complexité de cette machine requiert des techniciens très compétents** ijinekadur ar mekanik-mañ a c'houlenn teknikourien barrek-tre
**ijinekadur** *g.* -ioù sophistication [*sciences, technique ◊ complexité technique ; niveau d'élaboration très poussé ; haut degré de perfection technique*] [en. sophistication / complexity] ○ **la sophistication de cet appareil est impressionnante** dreist-par eo ijinekadur an ardivink-mañ
**ijinekadur / ijinekaat** *g.* -ioù, *av.* sophistication [*sciences, technique ◊ action de perfectionner de manière très poussée (un système, un appareil, une machine, un dispositif)*] [en. sophistication] ○ **suivre une formation de perfectionnement** ober ur stummadur barrekaat
**ijinekaet** *ag.* complexe [*sciences, technique ◊ d'élaboration très poussée (système, appareil, machine, dispositif)*] [en. complex / sophisticated] ○ **appareil complexe** ardivink ijinekaet
**ijinekaet** *ag.* perfectionné [*sciences, technique ◊ techniquement évolué (système, appareil, machine, dispositif)*] [en. sophisticated] ○ **machine perfectionnée** mekanik ijinekaet
**ijinekaet** *ag.* sophistiqué [*sciences, technique ◊ techniquement très évolué (système, appareil, machine, dispositif)*] [en. complex / sophisticated] ○ **dispositif électronique sophistiqué** stramm elektronikel ijinekaet
**ijinel** *ag.* imaginaire [*mathématiques ◊ se dit de la partie non réelle d'un nombre complexe : de la forme ib, i étant la racine carrée de -1*] [en. imaginary / purely imaginary] ○ **nombre imaginaire** niver ijinel
**ijinel** *ag.* imaginaire pur [*mathématiques ◊ ou imaginaire - se dit de la partie non réelle d'un nombre complexe : de la forme ib, i étant la racine carrée de -1*] [en. imaginary / purely imaginary] ○ **nombre imaginaire pur** niver ijinel
**ijinenn** *gw.* -où engin [*matériel ◊ véhicule, machine : d'exploration...*] [en. vehicle / device]
**ijinenn** *gw.* -où véhicule [*aéronautique, marine ◊ engin pouvant transporter des personnes et/ou des charges, pour l'exploration (espace, fonds marins ...)*] [en. vehicle]
**ijinenn amfibiek** *gw.* engin amphibie [*matériel ◊ ou véhicule amphibie - matériel qui peut être utilisé sur terre ou sur l'eau selon les besoins*] [en. amphibious vehicle]
**ijinenn amfibiek** *gw.* véhicule amphibie [*transport ◊ ou engin amphibie - matériel qui peut être utilisé sur terre ou sur l'eau selon les besoins*] [en. amphibious vehicle]
**ijinenn danvor** *gw.* ijinennoù danvor engin submersible [*océanographie ◊ ou submersible - véhicule d'exploration des fonds marins*] [en. submersible vehicle]
**ijinenn danvor** *gw.* véhicule d'exploration sous-marine [*océanographie ◊ véhicule submersible d'exploration des fonds marins*] [en. underwater exploration vehicle / submersible]
**ijinenn dindan vor** *gw.* véhicule d'exploration sous-marine [*océanographie ◊ véhicule submersible d'exploration des fonds marins*] [en. underwater exploration vehicle / submersible]
**ijinenn ergerzhet al Loar** *gw.* véhicule d'exploration lunaire [*astronautique ◊ machine robotisée autonome ou télécommandée d'exploration de la Lune*] [en. lunar exploration vehicle / lunar exploration rover]
**ijinenn ergerzhet danvor** *gw.* véhicule d'exploration sous-marine [*océanographie ◊ véhicule submersible d'exploration des fonds marins*] [en. underwater exploration vehicle / submersible]
**ijinenn ergerzhet Mars** *gw.* véhicule d'exploration martienne [*astronautique ◊ machine robotisée autonome ou télécommandée d'exploration de la planète Mars*] [en. Mars exploration vehicle / Mars exploration rover]
**ijinenn ergerzhet spas** *gw.* véhicule d'exploration spatiale [*astronautique ◊ machine robotisée autonome ou télécommandée d'exploration de l'espace*] [en. space exploration vehicle]
**ijinenn ismor** *gw.* ijinennoù ismor engin submersible [*océanographie ◊ ou submersible - véhicule d'exploration des fonds marins*] [en. submersible vehicle]
**ijinenn ismor** *gw.* véhicule d'exploration sous-marine [*océanographie ◊ véhicule submersible d'exploration des fonds marins*] [en. underwater exploration vehicle / submersible]
**ijinenn-danvor** *gw.* ijinennoù-danvor submersible [*océanographie ◊ ou engin submersible - véhicule d'exploration des fonds marins*] [en. submersible vehicle]
**ijinenn-ismor** *gw.* ijinennoù-ismor submersible [*océanographie ◊ ou engin submersible - véhicule d'exploration des fonds marins*] [en. submersible vehicle]
**ijinenn-liñv** *gw.* ijinennoù-liñv engin submersible [*océanographie ◊ ou submersible - véhicule d'exploration des fonds marins*] [en. submersible vehicle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ijinenn-liñv** *gw.* ijinennoù-liñv submersible [*océanographie ◊ ou engin submersible - véhicule d'exploration des fonds marins*] [en. submersible vehicle]

**ijiner** *g.* -ien inventeur [*sciences, technique ◊ personne qui est la première à avoir l'idée d'un nouvel objet, produit, processus, concept ou d'une nouvelle technique*] [en. inventor] ○ **Nicéphore Niépce est l'inventeur de la photographie** ijiner ar fotografiezh eo Nicéphore Niépce

**ijinerezh** *g.* -ioù génie [*sciences, technique ◊ ou ingénierie - connaissances scientifiques et techniques dans un domaine industriel*] [en. engineering] ○ **Le génie est l'ensemble des activités de conception et de planification qui concourent à la réalisation d'un projet généralement scientifique ou industriel.** An ijinerezh eo an holl oberoù meizañ ha planigañ a gemer perzh e kas da benn ur raktres skiantel pe industriel peurvuiañ.

**ijinerezh** *g.* -ioù ingénierie [*sciences, technique ◊ ou génie - connaissances scientifiques et techniques dans un domaine industriel*] [en. engineering] ○ **l'ingéniérie est l'ensemble des activités de conception et de planification qui concourent à la réalisation d'un projet généralement scientifique ou industriel** an ijinerezh eo an holl oberiantizoù meizañ ha planigañ a gemer perzh e kas da benn ur raktres peurvuiañ skiantel pe industriel

**ijinerezh aerreizhañ** *g.* génie climatique [*génie climatique ◊ ensemble des techniques se rapportant au conditionnement d'air*] [en. environmental engineering]

**ijinerezh aerspas** *g.* génie aérospatial [*aéronautique, astronautique ◊ ensemble des connaissances et des techniques qui concernent à la fois la navigation aérienne (aéronautique) et la navigation spatiale (astronautique)*] [en. aerospace engineering]

**ijinerezh akoustikel** *g.* ingénierie acoustique [*physique, acoustique ◊ ou génie acoustique*] [en. acoustical engineering]

**ijinerezh an endro** *g.* ingénierie de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ connaissances et techniques dont le but est de traiter des problématiques en lien avec l'écosystème et le développement durable*] [en. environmental engineering]

**ijinerezh ar boued** *g.* génie alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ application des méthodes technogéniques modernes au traitement des aliments*] [en. food engineering]

**ijinerezh ar gouiadur** *g.* génie cognitif [*intelligence artificielle ◊ ou ingénierie de la cognition, cognitique - branche de l'ingénierie qui regroupe l'ensemble des techniques associées au traitement automatique de la connaissance*] [en. cognitics / cognitive engineering / knowledge engineering / cognitive informatics] ○ **Discipline d'ingénierie récente qui découle de l'évolution des sciences cognitives, le génie cognitif étudie les rapports entre les humains, la connaissance et les machines ; elle associe notamment l'intelligence artificielle, l'ergonomie, la psychologie, les neurosciences, la gestion des connaissances et les sciences sociales.** Ijinerezh ar gouiadur a zo un diskiblezh ijinerezh nevez, ganet diwar emdroadur skiant ar gouiadur, hag a studi an darempredoù etre an dud, ar ouiziegezh hag ar mekanikoù ; strollañ a ra, da skouer, an intent artifisiel, an ergonomiezh, ar bsikologiezh, an neuroskiantoù, mererezh ar ouiziegezh hag ar skiantoù sosial.

**ijinerezh ar gouiadur** *g.* ingéniérie de la cognition [*informatique, intelligence artificielle ◊ ou cognitique, ingénierie de la connaissance, génie cognitif - branche de l'ingénierie qui regroupe l'ensemble des techniques associées au traitement automatique de la connaissance*] [en. cognitics / cognitive engineering / knowledge engineering / cognitive informatics] ○ **Discipline d'ingénierie récente qui découle de l'évolution des sciences cognitives, l'ingéniérie de la cognition étudie les rapports entre les humains, la connaissance et les machines ; elle associe notamment l'intelligence artificielle, l'ergonomie, la psychologie, les neurosciences, la gestion des connaissances et les sciences sociales.** Ijinerezh ar gouiadur a zo un diskiblezh ijinerezh nevez, ganet diwar emdroadur skiant ar gouiadur, hag a studi an darempredoù etre an dud, ar ouiziegezh hag ar mekanikoù ; strollañ a ra, da skouer, an intent artifisiel, an ergonomiezh, ar bsikologiezh, an neuroskiantoù, mererezh ar ouiziegezh hag ar skiantoù sosial.

**ijinerezh ar ouiziegezh** *g.* ingénierie de la connaissance [*intelligence artificielle ◊ ou cognitique, ingénierie de la cognition, génie cognitif - extraction et formalisation de connaissances provenant d'un expert humain en vue de leur intégration dans des systèmes experts*] [en. knowledge engineering / cognitive engineering]

**ijinerezh ar petrol** *g.* ingénierie du pétrole [*industrie pétrolière ◊ ou ingénierie pétrolière - domaine de l'ingénierie concerné par l'exploration, l'extraction et le stockage du pétrole*] [en. petroleum engineering]

**ijinerezh ar petrol** *g.* ingénierie pétrolière [*industrie pétrolière ◊ ou ingénierie du pétrole - domaine de l'ingénierie concerné par l'exploration, l'extraction et le stockage du pétrole*] [en. petroleum engineering]

**ijinerezh ar savadurioù** *g.* génie du bâtiment [*industrie de la construction ◊ connaissances et techniques relatives à la construction de bâtiments*] [en. construction engineering]

**ijinerezh ar sistemoù** *g.* ingénierie des systèmes [*industrie ◊ ingénierie de conception de systèmes répondant à des objectifs déterminés, en suivant une démarche structurée de planification et de développement, selon une approche interdisciplinaire*] [en. systems engineering / SE] ○ **l'ingénierie des systèmes considère le cycle de vie complet du projet et son évolution, ce qui inclut non seulement les qualités techniques des solutions potentielles, mais aussi les coûts et la valeur relative de ces solutions** plediñ gant amzervezh-vuhez klok ur raktres hag ec'h emdroadur a ra ijinerezh ar sistemoù, ar pezh a gemer e kont neket hepken kaliteoù teknikel an diskoulmoù posubl, met ivez talvoudegezh relativel an diskoulmoù-se

**ijinerezh ar sistemoù kompoder** *g.* ingénierie des systèmes informatiques [*informatique ◊ ingéniérie appliquée à la conception de systèmes informatiques, notamment à l'analyse des besoins et à la détermination des spécifications techniques et du type d'architecture de systèmes à développer*] [en. computing systems engineering]

**ijinerezh ar strammoù aotomatek** *g.* automatique [*physique, cybernétique ◊ ensemble des disciplines scientifiques et techniques utilisées pour la conception et l'utilisation des dispositifs automatiques*] [en. automatic control engineering / automation]

**ijinerezh ar yen** *g.* génie frigorifique [*génie climatique ◊ technique concernant la conception, la fabrication, le fonctionnement et les applications des machines frigorifiques*] [en. refrigeration engineering]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ijinerezh astronaotikel** *g.* ingéniérie astronautique [*astronautique ◊ ingéniérie spécialisée dans le secteur spatial*] [en. astronautical engineering]

**ijinerezh atomek** *g.* génie atomique [*physique, énergie ◊ ou génie nucléaire - techniques qui concernent la conception, la fabrication, le fonctionnement et le perfectionnement des réacteurs nucléaires*] [en. nuclear engineering]

**ijinerezh biologel** *g.* génie biologique [*biologie ◊ ou ingénierie biologique - conception, élaboration et contrôle des procédés et des systèmes biologiques découlant de la nature même du fonctionnement biologique ou microbien*] [en. bioengineering]

**ijinerezh biologel** *g.* génie des procédés biologiques [*biologie ◊ conception, élaboration et contrôle des procédés et des systèmes biologiques découlant de la nature même du fonctionnement biologique ou microbien*] [en. bioengineering]

**ijinerezh biologel** *g.* ingénierie biologique [*biologie ◊ ou génie biologique - conception, élaboration et contrôle des procédés et des systèmes biologiques découlant de la nature même du fonctionnement biologique ou microbien*] [en. bioengineering]

**ijinerezh biomedisinel** *g.* génie biomédical [*biologie, médecine ◊ ou ingénierie biomédicale - connaissances et techniques relatives à l'élaboration, à la construction et à l'entretien d'appareils utilisés dans le domaine médical*] [en. biomedical engineering]

**ijinerezh biomedisinel** *g.* ingénierie biomédicale [*biologie, médecine ◊ ou génie biomédical - connaissances et techniques relatives à l'élaboration, à la construction et à l'entretien d'appareils utilisés dans le domaine médical*] [en. biomedical engineering]

**ijinerezh biomekanikel** *g.* ingénierie biomécanique [*physique, médecine ◊ ingéniérie du fonctionnement des systèmes biologiques*] [en. biomechanical engineering]

**ijinerezh doareennoù** *g.* génération de variables explicatives [*informatique, traitement des données ◊ extraction des données brutes d'un ensemble, pour les traiter et les recoder afin qu'elles soient exploitées le mieux possible par les algorithmes d'apprentissage*] [en. features engineering]

**ijinerezh elektrek** *g.* génie électrique [*physique, électricité ◊ ou électrotechnique - branche du génie qui traite des applications de l'électricité*] [en. electrical engineering]

**ijinerezh elektronikel** *g.* génie électronique [*physique, électronique ◊ ou ingénierie électronique - branche du génie qui traite des applications de l'électronique*] [en. electronic engineering]

**ijinerezh elektronikel** *g.* ingénierie électronique [*physique, électronique ◊ ou génie électronique - branche du génie qui traite des applications de l'électronique*] [en. electronic engineering]

**ijinerezh fizikel** *g.* génie physique [*industrie ◊ application de la physique à l'industrie*] [en. physical engineering]

**ijinerezh genetikel** *g.* génie génétique [*biologie ◊ ensemble des méthodes et des techniques comportant une intervention directe sur les unités de base du matériel génétique d'une cellule ou d'un organisme*] [en. genetic engineering]

**ijinerezh geologel** *g.* génie géologique [*géologie ◊ ou ingénierie géologique - connaissances et techniques qui visent à résoudre les problèmes rattachant l'homme au milieu géologique*] [en. geological engineering]

**ijinerezh geologel** *g.* ingénierie géologique [*géologie ◊ ou génie géologique - connaissances et techniques qui visent à résoudre les problèmes rattachant l'homme au milieu géologique*] [en. geological engineering]

**ijinerezh gweturioù** *g.* ingénierie automobile [*automobile ◊ ensemble des activités relatives à l'étude d'un projet dans le domaine de l'industrie automobile préalables à sa réalisation industrielle*] [en. automotive engineering]

**ijinerezh gwiadoù** *g.* génie tissulaire [*biologie, nanotechnologie ◊ ou ingénierie tissulaire - ensemble de techniques pour développer des substituts biologiques pouvant restaurer, maintenir ou améliorer les fonctions des tissus*] [en. tissue engineering]

**ijinerezh gwiadoù** *g.* ingénierie tissulaire [*biologie, nanotechnologie ◊ ou génie tissulaire - ensemble de techniques pour développer des substituts biologiques pouvant restaurer, maintenir ou améliorer les fonctions des tissus*] [en. tissue engineering]

**ijinerezh hidrolikel** *g.* génie hydraulique [*physique ◊ branche de la physique traitant principalement de l'application de la mécanique des fluides au mouvement des eaux*] [en. hydraulic engineering]

**ijinerezh hin** *g.* ingénierie climatique [*écologie, développement durable ◊ ou géo-ingénierie - mise en œuvre de moyens techniques susceptibles de modifier le climat terrestre, pour contrecarrer les effets du changement climatique, notamment le réchauffement planétaire*] [en. geoengineering / climate engineering] ○ **l'ingénierie climatique se décline conventionnellement en deux grands champs d'activité : l'élimination du dioxyde de carbone et la gestion du rayonnement solaire** div dachenn ober bras a gustumer lakaat en ijinerezh hin : dilam an dioksidenn garbon ha mererezh skinadur an heol

**ijinerezh industriel** *g.* génie industriel [*industrie ◊ ou ingénierie industrielle - connaissances et techniques relatives à l'industrie*] [en. industrial engineering]

**ijinerezh industriel** *g.* ingénierie industrielle [*industrie ◊ ou génie industriel - connaissances et techniques relatives à l'industrie*] [en. industrial engineering]

**ijinerezh kimiek** *g.* génie chimique [*chimie ◊ connaissances et techniques relatives à la chimie*] [en. chemical engineering]

**ijinerezh kimiek** *g.* génie des procédés chimiques [*chimie ◊ ingénierie qui traite de l'application de la chimie physique dans l'industrie*] [en. chemical engineering]

**ijinerezh klimatek** *g.* ingénierie climatique [*science de l'atmosphère ◊ ingénierie dont l'objet est la mise en œuvre de moyens techniques susceptibles de modifier le climat terrestre, de manière à contrecarrer les effets du changement climatique*] [en. geoengineering / climate engineering]

**ijinerezh kompoderezh** *g.* ingénierie informatique [*informatique ◊ domaine de l'informatique qui concerne la conception, le développement et l'installation de systèmes informatiques*] [en. computer engineering]

**ijinerezh kren-douar** *g.* génie parasismique [*industrie de la construction ◊ branche des sciences de la construction qui s'occupe de conférer aux ouvrages un caractère parasismique*] [en. earthquake engineering]

**ijinerezh labour-douar** *g.* génie agricole [*agriculture ◊ connaissances et techniques relatives à l'agriculture*] [en. agricultural engineering]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ijinerezh labour-douar** *g.* génie rural [*agriculture ◊ connaissances et techniques relatives à l'agriculture*] [en. rural engineering]
**ijinerezh medisinel** *g.* ingénierie médicale [*médecine ◊ ou génie biomédical - connaissances et techniques relatives à l'élaboration, à la construction et à l'entretien d'appareils utilisés dans le domaine médical*] [en. medical engineering]
**ijinerezh mekanikel** *g.* génie mécanique [*génie mécanique ◊ techniques qui concernent la conception, la fabrication, le fonctionnement et le perfectionnement des machines et des appareils*] [en. mechanical engineering]
**ijinerezh molekulel** *g.* ingénierie moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanotechnologie moléculaire - fabrication mécanique et contrôlée de structures moléculaires par une approche ascendante*] [en. molecular nanotechnology / MNT / molecular engineering]
**ijinerezh mor** *g.* génie maritime [*marine ◊ art des constructions maritimes*] [en. marine engineering]
**ijinerezh mor** *g.* génie océanologique [*océanographie ◊ domaine d'étude qui traite des structures off-shore fabriquées par l'homme et des engins d'étude et d'exploration des océans*] [en. ocean engineering]
**ijinerezh nukleel** *g.* génie nucléaire [*physique, énergie ◊ ou génie atomique - techniques qui concernent la conception, la fabrication, le fonctionnement et le perfectionnement des réacteurs nucléaires*] [en. nuclear engineering]
**ijinerezh oseanologel** *g.* génie océanologique [*océanographie ◊ domaine d'étude qui traite des structures off-shore fabriquées par l'homme et des engins d'étude et d'exploration des océans*] [en. ocean engineering]
**ijinerezh poellad** *g.* génie logiciel [*informatique ◊ ou ingénierie logicielle - science qui étudie les méthodes de travail et les bonnes pratiques des ingénieurs qui développent des logiciels*] [en. software engineering]
**ijinerezh poellad** *g.* ingénierie logicielle [*informatique ◊ ou génie logiciel - science qui étudie les méthodes de travail et les bonnes pratiques des ingénieurs qui développent des logiciels*] [en. software engineering]
**ijinerezh sivil** *g.* génie civil [*industrie ◊ connaissances et techniques relatives à la construction de bâtiments, de routes...*] [en. civil engineering]
**ijinerezh skoazellet gant kompoder** *g.* génie assisté par ordinateur [*sciences, technique ◊ ou ingénierie assistée par ordinateur - génie appliqué aux techniques informatiques pour la conception d'objets ou de projets*] [en. computer-aided engineering]
**ijinerezh skoazellet gant kompoder** *g.* ingénierie assistée par ordinateur [*sciences, technique ◊ ou génie assisté par ordinateur - ingénierie appliquée aux techniques informatiques pour la conception d'objets ou de projets*] [en. computer-aided engineering]
**ijinerezh spas** *g.* génie spatial [*astronautique ◊ ensemble des connaissances et des techniques qui concernent la navigation spatiale (astronautique)*] [en. space engineering]
**ijinerezh tredan** *g.* génie électrique [*physique, électricité ◊ ou électrotechnique - branche du génie qui traite des applications de l'électricité*] [en. electrical engineering]
**ijinerezh war-gil** *g.* ingénierie en amont [*sciences, technique ◊ ou ingénierie inverse, rétroingénierie - analyse d'un logiciel ou d'un matériel destinées à retrouver le processus de sa conception et de sa fabrication, ainsi que les modalités de son fonctionnement*] [en. reverse engineering]
**ijinerezh war-gil** *g.* ingénierie inverse [*sciences, technique ◊ ou ingénierie en amont, rétroingénierie - analyse d'un logiciel ou d'un matériel destinées à retrouver le processus de sa conception et de sa fabrication, ainsi que les modalités de son fonctionnement*] [en. reverse engineering]
**ijinerezh war-gil** *g.* rétroingénierie [*sciences, technique ◊ ou ingénierie inverse - analyse d'un logiciel ou d'un matériel destinées à retrouver le processus de sa conception et de sa fabrication, ainsi que les modalités de son fonctionnement*] [en. reverse engineering]
**ijinerezh war-raok** *g.* ingénierie en aval [*sciences, technique*] [en. downstream engineering]
**ijinerezh yec'hed** *g.* génie sanitaire [*médecine, santé ◊ conception et mise en œuvre des techniques concernant l'hygiène publique*] [en. sanitary engineering]
**ijinour** *g.* -ien ingénieur [*économie, travail ◊ personne ayant reçu une formation reconnue qui la rend apte à concevoir, à réaliser et à mettre en œuvre dans l'industrie des systèmes, des procédés, des produits ou des services*] [en. engineer / scientist] ○ **grandes écoles d'ingénieurs** skolioù ijinourien
**ijinour aeronaotik** *g.* ingénieur en aéronautique [*économie, travail ◊ ingénieur spécialisé en aéronautique qui travaille à la conception, à la fabrication, aux tests et à la commercialisation d'aéronefs*] [en. aeronautical engineer]
**ijinour agronomiezh** *g.* ingénieur agronome [*économie, travail ◊ ingénieur mettant en œuvre les sciences et techniques de l'agronomie*] [en. agronomy engineer / agronomist]
**ijinour aotomatik** *g.* ingénieur automaticien [*économie, travail ◊ ou ingénieur en automatique - ingénieur spécialisé en mécanique qui étudie, conçoit et élabore des systèmes de commande automatique et de contrôle*] [en. control engineer]
**ijinour aotomatik** *g.* ingénieur en automatique [*économie, travail ◊ ou ingénieur automaticien - ingénieur spécialisé en mécanique qui étudie, conçoit et élabore des systèmes de commande automatique et de contrôle*] [en. control engineer]
**ijinour ardivinkaj** *g.* ingénieur hardware [*économie, travail ◊ ingénieur en électronique embarquée, spécialiste de la conception des cartes électroniques équipant de nombreux appareils*] [en. hardware engineer]
**ijinour dafaroù** *g.* ingénieur matériaux [*économie, travail ◊ ingénieur qui ntervient de la conception à l'utilisation des matériaux*] [en. materials engineer]
**ijinour diorren poelladoù** *g.* ingénieur de développement de logiciels [*économie, travail ◊ ingénieur en charge de la programmation et de la validation de tout ou partie d'un logiciel*] [en. software development engineer]
**ijinour e mekanikerezh** *g.* ingénieur mécanicien [*économie, travail ◊ ingénieur spécialisé dans la construction (conception et plan), le fonctionnement et l'entretien des machines*] [en. mechanical engineer]
**ijinour e mekanikerezh** *g.* mécanicien [*physique, mécanique ◊ ingénieur mécanicien*] [en. mechanical engineer]
**ijinour elektrisian** *g.* ingénieur électricien [*économie, travail ◊ ingénieur spécialisé en génie électrique*] [en. power generation engineer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ijinour elektrokimiezh** *g.* ingénieur électrochimiste [*économie, travail ◊ ingénieur spécialisé en électrochimie*] [en. electrochemistry engineer]

**ijinour elektronik** *g.* ingénieur électronicien [*économie, travail ◊ ingénieur qui conçoit, évalue, planifie, étudie et met à l'essai des systèmes électroniques*] [en. electronic engineer]

**ijinour gouiadur** *g.* cogniticien [*économie, travail ◊ ou ingénieur cogniticien - spécialiste du fonctionnement des systèmes de connaissance*] [en. knowledge engineer] ○ **Un cogniticien est un ingénieur spécialisé dans l'intelligence humaine et artificielle ; il travaille sur la cognition humaine, il modélise et conçoit des machines intelligentes pouvant aider les utilisateurs dans leur travail ou leur vie quotidienne ; il s'agit d'un métier à la croisée de l'informatique, de l'automatique et des sciences humaines.** Ispisializet eo un ijinour gouiadur war intent mab den hag an intent artifisiel ; labourat a ra war gouiadur mab den, modelizañ ha danzen a ra mekanikoù intentus barrek da sikour an dud en o labour hag en o buhez pemdez ; e kroashent ar c'hompoderezh, an aotomatik hag ar skiantoù den emañ ar vicher mañ.

**ijinour gouiadur** *g.* ingénieur cogniticien [*économie, travail ◊ ou cogniticien - spécialiste du fonctionnement des systèmes de connaissance*] [en. knowledge engineer] ○ **Un ingénieur cogniticien est un ingénieur spécialisé dans l'intelligence humaine et artificielle ; il travaille sur la cognition humaine, il modélise et conçoit des machines intelligentes pouvant aider les utilisateurs dans leur travail ou leur vie quotidienne ; il s'agit d'un métier à la croisée de l'informatique, de l'automatique et des sciences humaines.** Ispisializet eo un ijinour gouiadur war intent mab den hag an intent artifisiel ; labourat a ra war gouiadur mab den, modelizañ ha danzen a ra mekanikoù intentus barrek da sikour an dud en o labour hag en o buhez pemdez ; e kroashent ar c'hompoderezh, an aotomatik hag ar skiantoù den emañ ar vicher mañ.

**ijinour gweleadoù** *g.* ingénieur gisement [*économie, travail ◊ industrie des hydrocarbures, industrie minière*] [en. field engineer / oil field engineer]

**ijinour hidrolik** *g.* hydraulicien [*physique, mécanique ◊ ingénieur en hydraulique*] [en. hydraulic engineer]

**ijinour hidrolik** *g.* ingénieur hydraulicien [*économie, travail ◊ ingénieur ayant des connaissances étendues de la mécanique des fluides*] [en. hydraulic engineer]

**ijinour jederezh** *g.* ingénieur calcul [*économie, travail ◊ ingénieur qui utilise la simulation informatique pour réaliser des prototypes*] [en. calculation engineer]

**ijinour kalite** *g.* ingénieur qualité [*économie, travail ◊ personne chargée d'intervenir et d'alerter les services concernés, ou de prendre contact avec les clients pour voir ce qu'il faut faire afin de remédier à ce qui ne va pa*] [en. quality engineer]

**ijinour kimiezh** *g.* ingénieur chimiste [*économie, travail ◊ ingénieur spécialisé en chimie*] [en. chemical engineer]

**ijinour kimiour** *g.* ingénieur chimiste [*économie, travail ◊ ingénieur spécialisé en chimie*] [en. chemical engineer]

**ijinour klask ha diorren** *g.* ingénieur de recherche et de développement [*économie, travail ◊ ingénieur qui effectue des travaux de recherche, de développement, de mise au point de procédés et de produits nouveaux*] [en. research and development engineer]

**ijinour klaskerezh** *g.* ingénieur chercheur [*économie, travail ◊ ingénieur de recherche fondamentale et/ou appliquée*] [en. research engineer]

**ijinour klaskerezh** *g.* ingénieur de recherche [*économie, travail ◊ ingénieur qui effectue, en collaboration avec des scientifiques et d'autres ingénieurs, des travaux de recherche pure et appliquée*] [en. research engineer]

**ijinour kompoderezh** *g.* informaticien [*économie, travail ◊ ingénieur spécialiste du traitement automatique de l'information*] [en. computer scientist / computer engineer]

**ijinour kompoderezh** *g.* ingénieur informaticien [*économie, travail ◊ ingénieur spécialiste du traitement automatique de l'information*] [en. computer scientist / computer engineer]

**ijinour korvoiñ** *g.* ingénieur exploitation [*économie, travail ◊ ingénieur de l'industrie des hydrocarbures,de l'industrie minière*] [en. exploitation engineer]

**ijinour kuzulier** *g.* ingénieur conseil [*économie, travail ◊ ingénieur qui intervient auprès d'un client, dans une démarche de service*] [en. consulting engineer]

**ijinour labour-douar** *g.* ingénieur agricole [*économie, travail ◊ ingénieur spécialisé dans le développement agricole*] [en. agricultural engineer]

**ijinour labourioù publik** *g.* ingénieur des travaux publics [*économie, travail ◊ ingénieur spécialisé dans l'établissement des projets et le contrôle de l'exécution des ouvrages d'art rencontrés dans les travaux publics et le bâtiment*] [en. construction engineer]

**ijinour nij** *g.* ingénieur navigant [*économie, travail ◊ ingénieur qui intervient sur les aspects mécaniques durant le vol*] [en. flight engineer / navigator-engineer]

**ijinour nij** *g.* mécanicien navigant [*aéronautique ◊ ingénieur qui intervient sur les aspects mécaniques durant le vol*] [en. flight engineer / navigator-engineer]

**ijinour pellgomz** *g.* ingénieur en téléphonie [*économie, travail ◊ ingénieur de l'installation, de l'entretien et de la réparation des équipements téléphoniques*] [en. telephone engineer]

**ijinour petrol** *g.* ingénieur pétrolier [*économie, travail ◊ ingénieur de l'industrie des hydrocarbures*] [en. petroleum engineer]

**ijinour poelladoù** *g.* ingénieur en logiciels [*économie, travail ◊ ou ingénieur génie logiciel - ingénieur spécialisé qui travaille à la conception, au développement, à la mise en œuvre et à l'exploitation des systèmes logiciels*] [en. software engineer]

**ijinour poelladoù** *g.* ingénieur génie logiciel [*économie, travail ◊ ou ingénieur en logiciels - ingénieur spécialisé qui travaille à la conception, au développement, à la mise en œuvre et à l'exploitation des systèmes logiciels*] [en. software engineer]

**ijinour produiñ** *g.* ingénieur de production [*économie, travail ◊ ingénieur qui prévoit, organise et contrôle les activités de production*] [en. production engineer]

**ijinour rouedad** *g.* ingénieur réseau / ingénieur de réseaux [*économie, travail ◊ spécialiste de l'informatique qui travaille à la conception, à l'organisation, l'installation et à la supervision de réseaux informatiques ou de communication*] [en. network engineer]

**ijinour sistem** *g.* ingénieur système / ingénieur de systèmes [*économie, travail ◊ spécialiste de l'informatique qui travaille à la conception, à l'organisation, à l'installation et à la supervision de systèmes informatiques et plus spécifiquement de systèmes d'exploitation*] [en. system engineer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ijinour son** *g.* ingénieur du son [*audiovisuel ◊ ingénieur qui a pour fonction d'assurer la gestion du son dans différents secteurs d'activité*] [en. sound engineer] ○ **un ingénieur du son capture, modifie et mixe les sons** un ijinour son a dap, a gemm hag a gemmesk ar sonioù

**ijinour talarat** *g.* ingénieur forage [*économie, travail ◊ ingénieur de l'industrie des hydrocarbures,de l'industrie minière*] [en. drilling engineer]

**ijinour telekomunikerezh** *g.* ingénieur en télécommunications [*économie, travail ◊ ingénieur qui étudie, conçoit et exécute les plans d'installation d'équipements de télécommunication*] [en. telecommunications engineer]

**ijinour war ar foresterezh** *g.* ingénieur des eaux et forêts [*économie, travail ◊ ingénieur qui travaille à l'aménagement et l'exploitation des forêts et des rivières*] [en. forestry engineer]

**ijinour war ar yec'hedoni hag ar surentez** *g.* ingénieur hygiène et sécurité [*économie, travail ◊ ingénieur qui a pour mission de réduire au maximum les risques liés au monde de l'industrie et qui mettent en danger les employés*] [en. hygiene and security engineer]

**ijinus** *ag.* créatif [*psychologie ◊ qui fait preuve de créativité et de savoir-faire, ingénieux*] [en. creative / inventive / ingenious] ○ **tempérament créatif** temz-spered ijinus

**ijinus** *ag.* imaginatif [*psychologie ◊ qui fait preuve d'inventivité et de savoir-faire, ingénieux*] [en. inventive / ingenious / clever] ○ **chercheur imaginatif** klasker ijinus

**ijinus** *ag.* ingénieux [*psychologie ◊ qui fait preuve d'imagination et de savoir-faire*] [en. ingenious / inventive / clever] ○ **chercheur ingénieux** klasker ijinus

**ijinus** *ag.* inventif [*psychologie ◊ qui a le talent d'inventer, d'avoir des idées originales et intéressantes, créatif*] [en. inventive / creative] ○ **c'est un ingénieur très inventif** un ijinour ijinus-tre eo

**ijinus** *ad.* astucieux [*psychologie ◊ ingénieux, habile*] [en. clever / shrewd / ingenious] ○ **calcul astucieux** jedadenn ijinus

**ijinuster** *g.* -ioù astuce [*psychologie ◊ ingéniosité, sagacité*] [en. cleverness / shrewdness / astuteness]

**ijinuster** *g.* -ioù créativité [*psychologie ◊ capacité de créer, d'inventer, d'imaginer des choses nouvelles*] [en. creativity / inventiveness / ingenuity]

**ijinuster** *g.* -ioù ingéniosité [*psychologie ◊ capacité de créer, d'inventer, d'imaginer des choses nouvelles*] [en. ingenuity / inventiveness / cleverness]

**ijinuster** *g.* -ioù inventivité [*psychologie ◊ capacité d'invention, de création, de concevoir quelque chose de nouveau*] [en. inventiveness / creativeness / creativity]

**ijnerezh ar gouiadur** *g.* cognitique [*informatique, intelligence artificielle ◊ ou ingéniérie de la cognition - branche de l'ingénierie qui regroupe l'ensemble des techniques associées au traitement automatique de la connaissance*] [en. cognitics / cognitive engineering / knowledge engineering / cognitive informatics] ○ **Discipline d'ingénierie récente qui découle de l'évolution des sciences cognitives, la cognitique étudie les rapports entre les humains, la connaissance et les machines ; elle associe notamment l'intelligence artificielle, l'ergonomie, la psychologie, les neurosciences, la gestion des connaissances et les sciences sociales.** Ijinerezh ar gouiadur a zo un diskiblezh ijinerezh nevez, ganet diwar emdroadur skiant ar gouiadur, hag a studi an darempredoù etre an dud, ar ouiziegezh hag ar mekanikoù ; strollañ a ra, da skouer, an intent artifisiel, an ergonomiezh, ar bsikologiezh, an neuroskiantoù, mererezh ar ouiziegezh hag ar skiantoù sosial.

**ikon** *g.* -où icône [*informatique ◊ symbole affiché à l'écran d'un ordinateur et correspondant à un logiciel ou à une tâche à exécuter par un logiciel*] [en. icon]

**ikozahedr** *g.* -où icosaèdre [*mathématiques ◊ solide régulier à douze sommets et vingt faces, lesquelles sont des triangles équilatéraux égaux*] [en. icosahedron]

**ikozahedral** *ag.* icosaédral [*mathématiques ◊ ou icosaédrique - qui a la forme d'un icosaèdre ; relatif à l'icosaèdre*] [en. icosahedral] ○ **forme icosaédrale** furm ikozahedral

**ikozahedral** *ag.* icosaédrique [*mathématiques ◊ ou icosaédral - qui a la forme d'un icosaèdre ; relatif à l'icosaèdre*] [en. icosahedral] ○ **forme icosaédrique** furm ikozahedral

**iktiologel** *ag.* ichtyologique / ichthyologique [*zoologie ◊ relatif à l'ichtyologie*] [en. ichthyological] ○ **recherche ichtyologique** klaskerezh iktiologel

**iktiologiezh** *gw.* -où ichtyologie / ichthyologie [*zoologie ◊ partie de la zoologie qui traite des poissons*] [en. ichthyology]

**iktiologour** *g.* -ien ichtyologue / ichthyologue [*zoologie ◊ spécialiste de l'ichtyologie*] [en. ichthyologist]

**iktionimiezh** *gw.* -où ichtyonymie [*zoologie ◊ dénomination des poissons*] [en. ichthyonymy]

**iktiosaor** *g.* -ed ichthyosaure / ichtyosaure [*paléontologie ◊ reptile marin de l'ordre des Ichthyosauria*] [la. ichthyosaurus ] [en. ichthyosaurus]

**iktiosaorian** *g.* -ed ichthyosaurien / ichtyosaurien [*paléontologie ◊ relatif aux ichthyosaures*] [en. ichthyosaur]

**ildraoñ** *g.* descente (légère) [*géologie, géographie ◊ pente descendante peu prononcée*] [en. slight downward slope / gentle downward slope] ○ **ce terrain est en légère descente** ildraoñ zo gant an dachenn-douar-mañ

**ildrec'h** *g.* montée (légère) [*géologie, géographie ◊ pente montante peu prononcée*] [en. slight upward slope / gentle upward slope]

**ileal** *ag.* iléal [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à l'iléon*] [en. ileal] ○ **veines iléales** venennoù ileal

**ileom** *g.* -où iléon [*médecine, anatomie ◊ portion terminale inférieure de l'intestin grêle, continuant sans démarcation le jéjunum et s'abouchant dans le côlon droit à l'angle iléocaecal*] [la. ileum] [en. ileum]

**ilgostezañ** *v.* incliner légèrement (s') [*généralité ◊ pencher légèrement*] [en. tilt a little / list a little] ○ **mur légèrement incliné** moger ilgostezet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ilgrec'h** *g.* montée (légère) [*géologie, géographie ◊ pente montante peu prononcée*] [en. slight upward slope / gentle upward slope] ○ **cette légère montée n'est pas du tout fatigante pour la marche** n'eo ket skuizhus tamm ebet da vale an ilgrec'h-mañ

**ilgroaz** *gw.* -ioù quinconce [*sciences, technique ◊ disposition d'objets par cinq, un à chacun des quatre angles et le cinquième au centre*] [en. quincunx]

**ili** *st.* -enn prunelle [*botanique ◊ fruit du prunellier (ou épine noire)*] [en. sloe]

**iliak** *ag.* iliaque [*médecine, anatomie ◊ relatif aux parois du bassin*] [en. iliac] ○ **os iliaque** askorn iliak ○ **veine iliaque** venenn iliak

**iliav** *st.* -enn lierre grimpant [*botanique ◊ plante de la famille des Araliaceae*] [la. Hedera helix L.] [en. common ivy | cy. iorwg]

**Iliav-douar** *st.* Iliavenn-douar lierre terrestre [*botanique ◊ plante vivace rampante stolonifère qui pousse rapidement de façon commune dans les bois …*] [la. Glechoma hederacea] [en. ground-ivy | cy. iorwg / llysiau'r gerwyn]

**iliavrez** *st.* -enn chèvrefeuille / chèvrefeuille des bois [*botanique ◊ arbuste ou liane de la famille des Caprifoliaceae*] [la. Lonicera periclymenum l.] [en. honeysuckle | cy. gwyddfid]

**ili-dant** *st.* ilienn-dant prunelle [*botanique ◊ fruit du prunellier (ou épine noire)*] [en. sloe]

**ilin** *g.* -où, daouilin coude [*médecine, anatomie ◊ partie du membre supérieur correspondant à l'articulation entre le bras et l'avant-bras*] [en. elbow]

**ilinwisk** *g.* -où coudière [*médecine ◊ dispositif qui enveloppe le coude et sert à le fixer à une corde dans les exercices de pouliethérapie*] [en. elbow holder]

**ilio-hipogastrek** *ag.* ilio-hypogastrique [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf ilio-hypogastrique*] [en. iliohypogastric iliopubic] ○ **nerf ilio-hypogastrique** nervenn ilio-hipogastrek

**ilio-inginal** *ag.* ilio-inguinal [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf ilio-inguinal*] [en. ilio-inguinal] ○ **nerf ilio-inguinal** nervenn ilio-inginal

**iliokoksigian** *ag.* iliococcygien / ilio-coccygien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'ilion et au coccyx*] [en. iliococcygeal / iliococcygeus] ○ **muscle ilio-coccygien** kigenn iliokoksigian

**iliokostel** *ag.* iliocostal [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle iliocostal*] [en. iliocostalis] ○ **muscle iliocostal** kigenn iliokostel

**iliom** *g.* -où ilion [*médecine, anatomie ◊ ou ilium - os de la hanche formant le segment supérieur de l'os coxal*] [la. os ilium] [en. ilium] ○ **l'ilion, l'ischion et le pubis forment l'os iliaque** an iliom, an iskion hag ar pubis a ya d'ober an askorn iliak

**iliom** *g.* -où ilium [*médecine, anatomie ◊ ou ilion - os de la hanche formant le segment supérieur de l'os coxal*] [la. os ilium] [en. ilium] ○ **l'ilium, l'ischion et le pubis forment l'os iliaque** an iliom, an iskion hag ar pubis a ya d'ober an askorn iliak

**iliopsoas** *ag.* iliopsoas / ilio-psoas [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle ilio-psoas*] [en. iliopsoas] ○ **muscle ilio-psoas** kigenn iliopsoas

**illit** *g.* -où illite [*minéralogie ◊ minéral argileux potassique*] [en. illite]

**ilpenn** *g.* -où cervelet [*médecine, anatomie ◊ partie du système nerveux central se situant entre le cerveau et la moelle épinière*] [en. cerebellum]

**ilpenn** *ep.* cérébelleux [*médecine, anatomie ◊ qui a rapport au cervelet*] [en. cerebellar] ○ **syndrome cérébelleux** sindrom ilpenn

**imago** *g.* -ied imago [*zoologie ◊ insecte adulte*] [en. imago]

**imbourc'h** *g.* -où investigation [*sciences ◊ enquête, recherche suivie et systématique*] [en. investigation / research]

**imbourc'h akoustikel** *g.* prospection acoustique [*géologie, industrie minière ◊ méthode de prospection qui mesure, à l'aide de sismographes très sensibles, les vibrations élastiques transmises à un sol que l'on ébranle*] [en. acoustic prospecting]

**imbourc'h data** *g.* prospection de données [*intelligence artificielle ◊ ou exploration de données - processus de recherche et d'analyse permettant de trouver des corrélations cachées, des informations nouvelles, ou de dégager des tendances*] [en. data mining]

**imbourc'h geofizikel** *g.* prospection géophysique [*géologie, industrie minière ◊ méthodes géophysiques (géophysique appliquée) de substances ou de structures du sous-sol*] [en. geophysical prospecting]

**imbourc'h geokimiek** *g.* prospection géochimique [*géologie, industrie minière ◊ méthode de prospection de combustibles fossiles ou de minéraux, qui utilise l'analyse chimique d'échantillons de roches de surface ou carottées*] [en. geochemical prospecting / geochemical survey]

**imbourc'h geomagnetek** *g.* prospection géomagnétique [*géologie, industrie minière ◊ méthode de prospection aéroportée (effectuée à l'aide d'un petit avion ou d'un hélicoptère) basée sur la mesure du champ magnétique*] [en. geomagnetic prospecting]

**imbourc'h magnetek** *g.* prospection magnétique [*géologie, industrie minière ◊ méthode qui utilise les variations du champ magnétique terrestre*] [en. magnetic prospecting / magnetic survey]

**imbourc'h / imbourc'hiñ** *g.* -où, *av.* prospection [*géologie, industrie minière ◊ étude et examen d'un terrain pour y trouver des richesses naturelles*] [en. prospecting / exploration]

**imbourc'her** *g.* -ien investigateur [*sciences ◊ personne qui fait des investigations, des recherches systématiques sur quelque chose*] [en. investigator]

**imbourc'her** *g.* -ien prospecteur [*géologie, industrie minière ◊ personne qui prospecte les sols pour rechercher des richesses naturelles*] [en. prospector]

**imbourc'hiñ** *v.* investiguer [*sciences ◊ faire une recherche attentive et approfondie*] [en. investigate / research]

**imbourc'hiñ** *v.* prospecter [*géologie, industrie minière ◊ étudier et examiner un terrain pour y trouver des richesses naturelles*] [en. prospect] ○ **prospecter un sol pour y trouver du pétrole** imbourc'hiñ en un dachennad douar evit kavout petrol

**imbourc'hiñ diwar studi geologel** *av.* prospection par étude géologique [*géologie, industrie minière*] [en. prospection by geological study]

**imbourc'hiñ diwar-nij** *av.* prospection aérienne [*géologie, industrie minière ◊ repérage par l'observation à basse et moyenne altitude*] [en. aerial survey]

**imbourc'hiñ dre sontañ an douar** *av.* prospection par sondage du sol [*géologie, industrie minière*] [en. prospection by soil sampling]

**imbourc'hiñ kailh** *av.* prospection de minerais [*géologie, industrie minière*] [en. ore prospecting]

**imbourc'hiñ kailh houarn** *av.* prospection de minerai de fer [*géologie, industrie minière*] [en. iron ore prospecting]

**imbourc'hiñ mineralioù** *av.* prospection de minéraux [*géologie, industrie minière*] [en. mineral exploration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**imbourc'hiñ petrol** *av.* prospection de pétrole [*géologie, industrie minière*] [en. oil exploration / oil prospecting]
**imbourc'hiñ uraniom** *av.* prospection d'uranium [*géologie, industrie minière*] [en. uranium exploration]
**immun** *g.* -où immun [*médecine ◊ organisme immunisé*] [en. immune]
**immun** *ag.* immun [*médecine ◊ se dit de ce qui présente un état d'immunité, de ce qui possède l'immunité*] [en. immune / immunized] ○ **réponse immune** respont immun
**immuniezh** *gw.* -où immunité [*médecine ◊ propriété que possède un organisme d'être réfractaire à certains agents pathogènes*] [en. immunity]
**immuniezh aktivel** *gw.* immunité active [*biologie, médecine ◊ immunité acquise par un organisme qui a lui-même produit des anticorps à la suite d'une infection ou d'une vaccination*] [en. active immunity]
**immuniezh akuizitet** *gw.* immunité acquise [*biologie, médecine ◊ ou immunité adaptative - propriété que possède un organisme de se défendre contre les effets toxiques d'une substance étrangère ou contre un agent pathogène spécifique déjà rencontré auparavant*] [en. acquired immunity / adaptive immunity]
**immuniezh a-ouenn** *gw.* immunité innée [*biologie, médecine ◊ propriété que possède un organisme, dès sa naissance, de se défendre immédiatement contre un agent pathogène, le plus souvent infectieux*] [en. natural immunity / innate immunity / inherent immunity]
**immuniezh azasaat** *gw.* immunité adaptative [*biologie, médecine ◊ ou immunité acquise - propriété que possède un organisme de se défendre contre les effets toxiques d'une substance étrangère ou contre un agent pathogène spécifique déjà rencontré auparavant*] [en. adaptive immunity / acquired immunity]
**immuniezh distrivant** *gw.* immunité passive [*biologie, médecine ◊ immunité acquise après l'introduction, dans un organisme, d'anticorps produits à l'extérieur de lui : transmission de la mère à l'enfant...*] [en. passive immunity]
**immuniezh dre natur** *gw.* immunité innée [*biologie, médecine ◊ propriété que possède un organisme, dès sa naissance, de se défendre immédiatement contre un agent pathogène, le plus souvent infectieux*] [en. natural immunity / innate immunity / inherent immunity]
**immuniezh enep-virus** *gw.* immunité antivirale [*biologie, médecine ◊ réponse immunitaire innée et adaptative pour permettre l'élimination d'un virus*] [en. antiviral immunity]
**immuniezh gant kelligoù hanterer** *gw.* immunité à médiation cellulaire [*biologie, médecine ◊ ou immunité cellulaire - immunité acquise qui repose essentiellement sur l'action des lymphocytes T*] [en. cell mediated immunity]
**immuniezh humorel** *gw.* immunité à médiation humorale [*biologie, médecine ◊ ou immunité humorale - immunité acquise s'appuyant principalement sur la présence d'anticorps circulants dans le sérum, la lymphe et les liquides tissulaires de l'organisme*] [en. humoral immunity]
**immuniezh humorel** *gw.* immunité humorale [*biologie, médecine ◊ ou immunité à médiation humorale - immunité acquise s'appuyant principalement sur la présence d'anticorps circulants dans le sérum, la lymphe et les liquides tissulaires de l'organisme*] [en. humoral immunity]
**immuniezh kelligel** *gw.* immunité cellulaire [*biologie, médecine ◊ immunité qui repose essentiellement sur l'action des lymphocytes T*] [en. cellular immunity]
**immuniezh nann-spisverk** *gw.* immunité non spécifique [*biologie, médecine ◊ immunité qui procède des mécanismes généraux qui protègent les organismes des êtres vivants contre la pénétration de corps étrangers*] [en. nonspecific immunity]
**immuniezh naturel** *gw.* immunité innée [*biologie, médecine ◊ propriété que possède un organisme, dès sa naissance, de se défendre immédiatement contre un agent pathogène, le plus souvent infectieux*] [en. natural immunity / innate immunity / inherent immunity]
**immuniezh spisverk** *gw.* immunité spécifique [*biologie, médecine ◊ immunité résultant de la présence dans l'organisme d'anticorps spécifiques à l'égard d'un antigène déterminé*] [en. specific immunity]
**immunizadur / immunizañ** *g.* -ioù, *av.* immunisation [*médecine ◊ fait de rendre résistant à une maladie donnée*] [en. immunization]
**immunizañ** *v.* immuniser / s'immuniser [*médecine ◊ rendre résistant à une maladie donnée*] [en. immunize]
**immunizañ** *ep.* immunisant [*médecine ◊ qui rend résistant à une maladie donnée*] [en. immunizing] ○ **action immunisante d'une substance** oberezh immunizañ un danvezenn
**immunizel** *ag.* immunitaire [*médecine ◊ relatif à l'immunité*] [en. immune] ○ **défenses immunitaires** gwarezoù immunizel
**immunizer** *g.* -ioù immunisant [*médecine ◊ substance qui rend résistant à une maladie donnée*] [en. immunizing agent]
**immunizer** *ag.* immunisant [*médecine ◊ qui rend résistant à une maladie donnée*] [en. immunizing] ○ **maladie immunisante** kleñved immunizer
**immunizet** *ag.* immunisé [*médecine ◊ résistant à une maladie donnée*] [en. immunized] ○ **personne immunisée contre une maladie** den immunizet enep ur c'hleñved
**immuno** *et.* immuno [*terminologie ◊ du latin qui signifie exemption*] [en. immuno]
**immunobarregezh** *gw.* -ioù immunocompétence [*biologie ◊ s'agissant des cellules, capacité d'intervenir dans les processus immunitaires*] [en. immunocompetence]
**immunobarrek** *ag.* immunocompétent [*biologie ◊ capable d'intervenir dans les processus immunitaires*] [en. immunocompetent] ○ **lymphocyte immunocompétent** limfosit immunobarrek
**immunobiologel** *ag.* immunobiologique [*biologie ◊ relatif à l'immunobiologie*] [en. immunobiological] ○ **suivi immunobiologique** evezh immunobiologel
**immunobiologiezh** *gw.* -où immunobiologie [*biologie ◊ branche de la biologie qui a pour objet l'étude du système immunitaire, dans ses contextes physiologiques ou pathologiques*] [en. immunobiology]
**immunobiologour** *g.* -ien immunobiologiste [*biologie ◊ spécialiste de l'immunobiologie*] [en. immunobiologist]
**immunodigresk** *g.* -où immunodépression [*médecine ◊ atténuation ou abolition des réactions immunitaires provoquée dans un but thérapeutique chez une personne*] [en. immunosuppression]
**immunodigresket** *ag.* immunodéprimé [*médecine ◊ atteint d'immunodépression*] [en. immunosuppressed] ○ **personne immunodéprimée** den immunodigresket

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**immunodigreskiñ** *v.* immunodéprimer [*médecine ◊ atténuer ou abolir les réactions immunitaires*] [en. immunosuppress]
**immunodilam** *g.* immunosuppression [*médecine ◊ atténuation ou abolition des réactions immunitaires provoquée dans un but thérapeutique chez une personne*] [en. immunosuppression]
**immunodilamer** *g.* -ioù immunosuppresseur [*médecine ◊ médicament utilisé dans le traitement immunosuppresseur pour inhiber ou prévenir l'activité du système immunitaire*] [en. immunosuppressant / immunosuppressive agent]
**immunodilamer** *ag.* immunosuppresseur [*médecine ◊ qui atténue ou abolitit des réactions immunitaires provoquée dans un but thérapeutique chez une personne*] [en. immunosuppressive] ○ **traitement immunosuppresseur** tretamant immunodilamer ○ **médicament immunosuppresseur** louzoù immunodilamer
**immunogenegezh** *gw.* -ioù immunogénicité [*biologie, médecine ◊ capacité d'une substance à provoquer de la part de l'animal auquel on l'injecte la formation d'anticorps spécifiques*] [en. immunogenicity]
**immunogenek** *ag.* immunogène [*biologie, médecine ◊ se dit du pouvoir d'une substance de provoquer une réaction ou une réponse immunitaire*] [en. immunogenic] ○ **produit immunogène** produ immunogenek ○ **pouvoir immunogène** galloud immunogenek
**immunogenetik** *g.* -où immunogénétique [*biologie, médecine ◊ discipline de la génétique qui analyse l'hérédité immunologique*] [en. immunogenetics]
**immunogenetikel** *ag.* immunogénétique [*biologie, médecine ◊ relatif à l'immunogénétique*] [en. immunogenetic] ○ **programme immunogénétique** program immunogenetikel
**immunoglobulin** *g.* -où immunoglobuline [*médecine ◊ protéine sérique composée de quatre chaînes polypeptidiques possédant chacune une spécialité*] [en. immunoglobulin]
**immunoglobulin gorre** *g.* immunoglobuline de surface [*biologie, médecine ◊ anticorps membranaire, immunoglobuline membranaire*] [en. surface immunoglobulin / membrane immunoglobulin]
**immunoglobulin koc'henn** *g.* immunoglobuline membranaire [*biologie, médecine ◊ anticorps membranaire, immunoglobuline de surface*] [en. surface immunoglobulin / membrane immunoglobulin]
**immunokimiek** *ag.* immunochimique [*biochimie ◊ relatif à l'immunochimie*] [en. immunochemical] ○ **test immunochimique** test immunokimiek
**immunokimiezh** *gw.* -où immunochimie [*biochimie ◊ chimie biologique appliquée aux phénomènes immunologiques*] [en. immunochemistry]
**immunokimiour** *g.* -ien immunochimiste [*biochimie ◊ spécialiste de l'immunochimie*] [en. immunochemist]
**immunologel** *ag.* immunologique [*médecine ◊ relatif à l'immunologie*] [en. immunologic / immunological] ○ **mémoire immunologique** memor immunologel ○ **soi immunologique** an-unan immunologel
**immunologiezh** *gw.* -où immunologie [*médecine ◊ branche de la biologie étudiant les réactions immunitaires normales et pathologiques*] [en. immunology]
**immunologour** *g.* -ien immunologiste [*médecine ◊ spécialiste de l'immunologie*] [en. immunologist]
**immunopatologel** *ag.* immunopathologique [*médecine ◊ relatif à l'immunopathologie*] [en. immunopathologic] ○ **phase immunopathologique** fazenn immunopatologel
**immunopatologiezh** *gw.* -où immunopathologie [*médecine ◊ étude des maladies trouvant leur origine dans des réactions immunitaires*] [en. immunopathology]
**immunopatologour** *g.* -ien immunopathologiste [*médecine ◊ spécialiste de l'immunopathologie*] [en. immunopathologist]
**immunoprin** *ag.* immunodéficient [*médecine ◊ à l'immunité altérée ou absente*] [en. immunodeficient] ○ **système immunitaire immunodéficient** sistem immunizel immunoprin
**immunoprinaat** *v.* devenir immunodéficient [*médecine ◊ avoir l'immunité altérée ou absente*] [en. become immunodeficient] ○ **un sujet atteint de SIDA devient immunodéficient** immunoprinaat a ra un den gant ar SIDA
**immunoprinaat** *v.* immunodéficient (devenir) [*médecine ◊ avoir l'immunité altérée ou absente*] [en. become immunodeficient] ○ **un sujet atteint de SIDA devient immunodéficient** immunoprinaat a ra un den gant ar SIDA
**immunoprinder** *g.* -ioù immunodéficience [*médecine ◊ ou déficit immunitaire - altération ou absence de l'immunité, permanente dans la plupart des cas, et qui est innée ou acquise*] [en. immunodeficiency]
**immunoreaktivel** *ag.* immunoréactif [*médecine ◊ qui produit une immunoréaction*] [en. immunoreactive] ○ **trypsine immunoréactive** tripsin immunoreaktivel
**immunoreaktivelezh** *gw.* -ioù immunoréactivité [*médecine ◊ caractère immunoréactif*] [en. immunoreactivity]
**immunoreoliadur / immunoreoliañ** *g.* -ioù, *av.* immunorégulation [*médecine ◊ ou régulation immunitaire - thérapeutique visant à renforcer les défenses antibactériennes de l'organisme*] [en. immune regulation / regulation of the immune response / immunoregulation]
**immunoreoliañ** *ep.* immunorégulateur [*médecine ◊ relatif à une thérapeutique visant à renforcer les défenses antibactériennes de l'organisme*] [en. immunoregulating] ○ **anticorps immunorégulateur** enepkorf immunoreoliañ
**immunoreolier** *g.* -ioù immunorégulateur [*médecine ◊ substance visant à renforcer les défenses antibactériennes de l'organisme*] [en. immunoregulator]
**immunoreolier** *ag.* immunorégulateur [*médecine ◊ relatif à une thérapeutique visant à renforcer les défenses antibactériennes de l'organisme*] [en. immunoregulating] ○ **anticorps immunorégulateur** enepkorf immunoreolier
**immunosit** *g.* -où immunocyte [*biologie, médecine ◊ lymphocyte effecteur de l'immunité à médiation cellulaire*] [en. immunocyte]
**immunositokimiek** *ag.* immunocytochimique [*biologie ◊ relatif à l'immunocytochimie*] [en. immunocytochemical] ○ **analyse immunocytochimique** analizenn immunositokimiek
**immunositokimiezh** *gw.* -où immunocytochimie [*biologie ◊ technique de détection des protéines sur une coupe de tissu par le biais d'anticorps spécifique*] [en. immunocytochemistry]
**immunostimuler** *g.* -ioù immunostimulant [*médecine ◊ substance qui augmente les réponses immunitaires*] [en. immuno stimulant] ○ **immunostimulant naturel** immunostimuler naturel
**immunostimuler** *ag.* immunostimulant [*médecine ◊ qui augmente les réponses immunitaires*] [en. immuno stimulant] ○ **médicament immunostimulant** louzoù immunostimuler
**immunostimulerezh / immunostimuliñ** *g.* -ioù, *av.* immunostimulation [*médecine ◊ amplification des réactions de défense de l'organisme*] [en. immunostimulation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**immunostimuliñ** *ep.* immunostimulant [*médecine ◊ qui augmente les réponses immunitaires*] [en. immuno stimulant] ○ **médicament immunostimulant** louzoù immunostimuliñ

**immunoterapeutek** *ag.* immunothérapique [*médecine ◊ relatif à l'immunothérapie*] [en. immunotherapeutic] ○ **traitement immunothérapique** tretamant immunoterapeutek

**immunoterapiezh** *gw.* -où immunothérapie [*médecine ◊ méthode de traitement de certaines maladies qui consiste à modifier, par renforcement, correction ou suppression, les réactions immunitaires de l'organisme*] [en. immunotherapy]

**immunoterapour** *g.* -ien immunothérapeute [*médecine ◊ médecin spécialiste de l'immunothérapie*] [en. immunotherapist]

**immunotreuzskuilh** *g.* -où immunotransfusion [*médecine ◊ transfusion effectuée avec le sang d'un donneur préalablement immunisé par des vaccins bactériens, ou ayant récemment été guéri d'une maladie infectieuse*] [en. immunotransfusion]

**imor** *gw.* -ioù humeur [*psychologie ◊ disposition d'esprit*] [en. mood]

**imoriegezh** *gw.* -ioù irritabilité [*psychologie ◊ fait de se mettre facilement en colère*] [en. irritability]

**imoriek** *ag.* irritable [*psychologie ◊ qui se met facilement de mauvaise humeur*] [en. irritable]

**imoriñ** *v.* irriter [*psychologie ◊ agacer, mettre de mauvaise humeur, énerver*] [en. irritate / annoy]

**imoriñ** *v.* irriter (s') [*psychologie ◊ s'agacer, se mettre de mauvaise humeur, s'énerver*] [en. become irritated / get irritated / get annoyed]

**imoriñ** *av.* irritation [*psychologie ◊ état d'énervement ou de colère plus ou moins contenue*] [en. irritation / annoyance]

**impalaer** *g.* -ed anax [*zoologie ◊ genre d'anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Anax] [en. emperor | cy. gwas neidr / ymerawdwr]

**impalaer Amerika** *g.* anax américain [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Anax junius] [en. green darner / common green darner]

**impalaer baleantour** *g.* anax porte-selle [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Anax ephippiger] [en. vagrant emperor | cy. gwas neidr crwydrol]

**impalaer bihan** *g.* anax napolitain [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Anax parthenope] [en. lesser emperor | cy. ymerawdwr bach]

**impalaer bihan** *g.* Petit Mars changeant [*zoologie ◊ papillon*] [la. Apatura ilia] [en. Lesser Purple Emperor]

**impalaer bras** *g.* anax empereur [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Anax imperator] [en. emperor | cy. ymerawdwr]

**impalaer bras** *g.* Grand Mars changeant [*zoologie ◊ papillon*] [la. Apatura iris] [en. Purple Emperor | cy. mantell borffor]

**impaler to** *g.* hachette [*zoologie ◊ papillon associé au hêtre*] [la. Aglia tau] [en. tau emperor]

**imparipinnet** *ag.* imparipenné / imparipennée [*botanique ◊ feuille : pennée avec une foliole terminale*] [la. imparipinnata] [en. imparipinnate] ○ **feuille imparipennée** delienn imparipinnet

**impedañs** *gw.* -où impédance [*électricité, électronique ◊ s'agissant d'un courant alternatif, quotient de la tension par l'intensité, représenté par un nombre complexe*] [en. impedance] ○ **l'impédance s'exprime en ohms** eztaolet vez an impedañs en ohm ○ **l'inverse de l'impédance est l'admittance** talvoud amgin an impedañs eo an admitañs ○ **calculer l'impédance d'un circuit** jediñ impedañs ur roudad

**impedañs akoustikel** *gw.* impédance acoustique [*physique, acoustique ◊ quotient complexe de la pression acoustique, supposée uniforme sur toute la surface, par le flux de vitesse à travers cette surface*] [en. acoustic impedance]

**impedañs diskas** *gw.* impédance de sortie [*électricité, électronique ◊ impédance aux bornes de sortie d'un circuit*] [en. output impedance]

**impedañs en diroud** *gw.* impédance en dérivation [*électricité, électronique ◊ ou impédance en parallèle*] [en. shunt impedance]

**impedañs en diroud** *gw.* impédance en parallèle [*électricité, électronique ◊ ou impédance en dérivation*] [en. shunt impedance]

**impedañs enkas** *gw.* impédance d'entrée [*électricité, électronique ◊ impédance aux bornes d'entrée d'un circuit*] [en. input impedance]

**impedañs foeltrañ** *gw.* impédance de claquage [*physique, électricité*] [en. breakdown impedance]

**impedañs kanell** *gw.* impédance de bobine [*physique, électricité ◊ rapport complexe entre la tension de la bobine et le courant correspondant dans des conditions définies*] [en. coil impedance]

**impedañs karakteristikel** *gw.* impédance caractéristique [*électricité, électronique ◊ dans une ligne de transmission, impédance qu'on pourrait mesurer à ses bornes si elle avait une longueur infinie*] [en. characteristic impedance]

**impedañs karg** *gw.* impédance de charge [*électricité, électronique ◊ résistance complexe au flux de courant imposée par une charge qui présente des caractéristiques réactives et résistives*] [en. load impedance]

**impedañs lineek** *gw.* impédance linéique [*électricité, électronique ◊ impédance par unité de longueur*] [en. lineic impedance]

**impedañs nominel** *gw.* impédance nominale [*électricité, électronique ◊ impédance dépendante de la fréquence à l'entrée et/ou à la sortie d'un appareil électrique*] [en. rated impedance]

**impedañsmetr** *g.* -où impédancemètre [*électricité, électronique ◊ appareil de mesure des impédances*] [en. impedance meter / impedometer]

**impentiñ** *v.* concevoir [*psychologie ◊ élaborer dans son esprit*] [en. imagine / design / conceive / think up]

**impiod** *g.* -où épieu [*outillage ◊ long bâton terminé par un fer plat, large et pointu dont on se servait pour chasser*] [en. hunting spear]

**impliant** *g.* -ed employeur [*économie, travail ◊ personne employant du personnel salarié*] [en. employer]

**implij** *g.* -où application [*généralité ◊ utilisation*] [en. application / use] ○ **applications d'une découverte scientifique** implijoù ur gavadenn skiantel

**implij** *g.* -où consommation [*sciences, technique ◊ utilisation, absorption, pour faire fonctionner (de matière, de produits, d'énergie...)*] [en. consumption / use] ○ **consommation d'acier** implij dir

**implij** *g.* -où emploi [*économie, travail ◊ travail rémunéré*] [en. job / work] ○ **la nouvelle usine a permis de créer de nombreux emplois** kalz a implijoù a zo bet krouet en uzin nevez

**implij** *g.* emploi [*économie, travail ◊ fait d'employer, vivier de travail*] [en. employment] ○ **la situation de l'emploi est bonne dans le pays** mat eo stad an implij er vro

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**implij** *g.* -où emploi [*généralité ◊ ou utilisation - fait d'utiliser, possibilité d'utiliser, exploitation*] [en. use / utilization] ○ **l'emploi de ce produit chimique est très dangereux** implij ar produ kimiek-mañ a zo dañjerus-tre

**implij** *g.* -où exploitation [*généralité ◊ utilisation, mise en valeur*] [en. exploitation / using / utilizing] ○ **exploitation d'un résultat** implij un disoc'h ○ **exploitation des données expérimentales** implij an data arnodel

**implij** *g.* -où usage [*généralité ◊ fait d'utiliser, possibilité d'utiliser*] [en. use] ○ **faire un usage rationnel de la biomasse** ober un implij poellek eus ar biomas ○ **un médicament à usage interne** ul louzoù implij diabarzh ○ **un médicament à usage externe** ul louzoù implij diavaez ○ **un appareil à usages multiples** un ardivink liesimplij

**implij** *g.* -où utilisation [*généralité ◊ fait d'utiliser, possibilité d'utiliser, exploitation*] [en. use / utilization] ○ **l'utilisation des modèles en physique** implij ar patromoù e fizik ○ **une nouvelle utilisation d'un produit** un implij nevez evit ur produ

**implij aes** *g.* implijoù aes facilité d'utilisation [*généralité ◊ qualité de ce qui s'utilise facilement*] [en. easy use]

**implij arboellus** *g.* utilisation raisonnée [*généralité ◊ utilisation économe*] [en. economical use / sparing use]

**implij data** *v.* exploiter des données [*informatique ◊ utiliser des données*] [en. use data / process data]

**implij data** *g.* exploitation de données [*informatique ◊ utilisation de données*] [en. data use]

**implij dour** *g.* consommation d'eau [*eau ◊ quantité d'eau utilisée, exprimée souvent en unités de volume par jour*] [en. water consumption / water intake]

**implij en ti** *g.* usage domestique [*équipement ménager ◊ ou utilisation domestique - utilisation à la maison*] [en. domestic use]

**implij en ti** *g.* utilisation domestique [*équipement ménager ◊ ou usage domestique - utilisation à la maison*] [en. domestic use]

**implij energiezh** *g.* consommation d'énergie [*écologie, développement durable ◊ ou consommation énergétique - quantité d'énergie utilisée : par un appareil, un bâtiment...*] [en. energy consumption / power consumption]

**implij energiezh** *g.* consommation énergétique [*écologie, développement durable ◊ ou consommation d'énergie - quantité d'énergie utilisée : par un appareil, un bâtiment...*] [en. energy consumption / power consumption]

**implij er gêr** *g.* usage domestique [*équipement ménager ◊ ou utilisation domestique - utilisation à la maison*] [en. domestic use]

**implij er gêr** *g.* utilisation domestique [*équipement ménager ◊ ou usage domestique - utilisation à la maison*] [en. domestic use]

**implij galloudezh elektrek** *g.* consommation électrique [*physique, électricité ◊ ou consommation de puissance - puissance électrique consommée*] [en. power consumption / electricity consumption] ○ **la consommation électrique de ce lecteur DVD est de 15 W** implij galloudezh elektrek al lenner DVD-mañ a dalvez 15 W / implij tredan al lenner DVD-mañ a dalvez 15 W

**implij industriel** *g.* utilisation industrielle [*industrie*] [en. industrial use] ○ **utilisation industrielle de l'aluminium dans le secteur de l'emballage** implij industriel an aluminiom e gennad ar bakadurezh

**implij micherel** *g.* usage professionnel [*économie, travail ◊ ou utilisation professionnelle - utilisation sur le lieu de travail*] [en. professional use]

**implij micherel** *g.* utilisation professionnelle [*économie, travail ◊ ou usage professionnel - utilisation sur le lieu de travail*] [en. professional use]

**implij pleustrek** *g.* application pratique [*sciences, technique ◊ mise en œuvre pour des usages courants*] [en. practical application / putting into practice] ○ **applications pratiques des accélérateurs de particules** implijoù pleustrek ar buanaerioù partikulennoù

**implij poellek** *g.* utilisation raisonnée [*généralité ◊ utilisation controlée, prudente, économe*] [en. rational use / sustainable use / responsible and rational use / reasonable use]

**implij re [pe ur verb bennak + re]** *v.* abuser [*généralité ◊ utiliser de manière excessive*] [en. abuse / overuse / [verb +] to excess] ○ **abuser de médicaments** implij re a louzoù ○ **abuser de tabac** butuniñ re

**implij reizh** *g.* conformité d'utilisation [*technique ◊ façon d'utiliser attendue, respectant les règles*] [en. intended use] ○ **conformité d'utilisation d'un appareil** implij reizh un ardivink

**implij teorikel** *g.* application théorique [*sciences ◊ mise en œuvre dans le domaine théorique*] [en. theoretical application]

**implij tiegezh** *g.* usage domestique [*équipement ménager ◊ ou utilisation domestique - utilisation à la maison*] [en. domestic use]

**implij tiegezh** *g.* utilisation domestique [*équipement ménager ◊ ou usage domestique - utilisation à la maison*] [en. domestic use]

**implij tredan** *g.* consommation électrique [*physique, électricité ◊ ou consommation de puissance - puissance électrique consommée*] [en. power consumption / electricity consumption] ○ **la consommation électrique de ce lecteur DVD est de 15 W** implij galloudezh elektrek al lenner DVD-mañ a dalvez 15 W / implij tredan al lenner DVD-mañ a dalvez 15 W

**implij un ardivink** *g.* utilisation d'un appareil [*technique ◊ modalités d'emploi d'un appareil*] [en. operating an appliance]

**implij un dereziad** *v.* dégrader [*arts ◊ utiliser un dégradé (de couleur, de lumière...)*] [en. use [a color,...] in gradation]

**implij ur breved** *v.* exploiter un brevet [*économie ◊ utiliser un brevet pour la réalisation d'un produit*] [en. work a patent]

**implij ur patrom** *v.* appliquer un modèle [*informatique ◊ formatage de document*] [en. apply a template]

**implij ur sil** *v.* appliquer un filtre [*informatique ◊ lors d'une recherche dans une base de données*] [en. apply a filter] ○ **réappliquer un filtre** adimplij ur sil

**implij ur stil** *v.* appliquer un style [*informatique ◊ formatage de document*] [en. apply a style]

**implij war ar vicher** *g.* usage professionnel [*économie, travail ◊ ou utilisation professionnelle - utilisation sur le lieu de travail*] [en. professional use]

**implij war ar vicher** *g.* utilisation professionnelle [*économie, travail ◊ ou usage professionnel - utilisation sur le lieu de travail*] [en. professional use]

**implij / implijañ** *v.* appliquer [*généralité ◊ utiliser quelque chose en vue d'obtenir un résultat déterminé*] [en. apply / use / put into practice] ○ **appliquer ses capacités intellectuelles** implij e varregezh intellektuel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**implij / implijañ** *v.* consommer [*sciences, technique ◊ utiliser, absorber, pour faire fonctionner (une matière, un produit, de l'énergie)*] [en. consume / use] ○ **consommer de l'énergie** implij energiezh ○ **consommer peu d'électricité** implij nebeut a energiezh elektrek / implij nebeut a dredan ○ **cette voiture consomme beaucoup d'essence** implij kalz esañs a ra ar wetur-mañ

**implij / implijañ** *v.* employer [*économie, travail ◊ faire travailler, donner du travail à*] [en. employ] ○ **l'entreprise emploie plus de cent personnes** an embregerezh a implij ouzhpenn kant den

**implij / implijañ** *v.* employer [*généralité ◊ ou utiliser - faire usage de quelque chose*] [en. use / make use of [sth] / employ] ○ **employer une perceuse** implij un doullerez

**implij / implijañ** *v.* exploiter [*généralité ◊ utiliser ; mettre en valeur ; tirer profit de*] [en. exploit / use / make use of [sth] / employ] ○ **ce résultat n'est pas exploitable** an disoc'h-mañ n'hall ket bezañ implijet

**implij / implijañ** *v.* utiliser [*généralité ◊ mobiliser, exploiter*] [en. use / make use of [sth] / employ] ○ **utiliser un ordinateur** implij ur c'hompoder

**implijad** *g.* implijidi employé [*économie, travail ◊ homme qui travaille dans une entreprise, salarié*] [en. employee / worker]

**implijad** *g.* implijidi salarié [*économie, travail ◊ homme qui travaille dans une entreprise*] [en. employee / worker]

**implijadez** *gw.* -ed employée [*économie, travail ◊ femme qui travaille dans une entreprise, salariée*] [en. employee / worker]

**implijadez** *gw.* -ed salariée [*économie, travail ◊ femme qui travaille dans une entreprise*] [en. employee / worker]

**implijer** *g.* -ien usager [*économie ◊ personne qui utilise (quelque chose), utilisateur*] [en. user]

**implijer** *g.* -ien utilisateur [*généralité ◊ personne qui utilise, usager*] [en. user]

**implijer a-vremañ** *g.* utilisateur courant [*informatique ◊ personne qui utilise actuellement : un ordinateur*] [en. current user]

**implijer diwezhañ** *g.* implijerien diwezhañ utilisateur final [*économie ◊ personne qui fait usage d'un produit ou d'un service sans l'avoir obligatoirement acheté*] [en. end-user]

**implijer fin** *g.* implijerien fin utilisateur final [*économie ◊ personne qui fait usage d'un produit ou d'un service sans l'avoir obligatoirement acheté*] [en. end-user]

**implijer gwetur** *g.* implijerien weturioù usager de l'automobile [*transport ◊ personne qui conduit une automobile ou qui l'utilise en tant que passager*] [en. traveller / car user]

**implijer hentoù** *g.* implijerien hentoù usager de la route [*transport ◊ personne (automobiliste, cycliste, motocycliste...) qui emprunte les voies publiques de circulation*] [en. road user]

**implijer Internet** *g.* cybernaute [*informatique ◊ ou internaute - personne qui utilise le réseau Internet*] [en. Internet user / Internaut / cybernaut]

**implijer Internet** *g.* internaute [*informatique ◊ ou cybernaute - personne qui utilise le réseau Internet*] [en. Internet user / Internaut / cybernaut]

**implijer karr-tan** *g.* implijerien girri-tan usager de l'automobile [*transport ◊ personne qui conduit une automobile ou qui l'utilise en tant que passager*] [en. traveller / car user]

**implijer pellgomz** *g.* implijerien bellgomz usager du téléphone [*télécommunication ◊ personne qui possède et utilise un téléphone*] [en. telephone user / phone user]

**implijer telefon** *g.* implijerien delefon usager du téléphone [*télécommunication ◊ personne qui possède et utilise un téléphone*] [en. telephone user / phone user]

**implijidi** *g.* personnel [*économie ◊ ou ressources humaines - ensemble des salariés d'une entreprise*] [en. staff / personnel]

**implijidi leur** *g.* personnel au sol [*aéronautique ◊ ensemble des personnes qui travaillent dans les bureaux des compagnies aériennes sans participer aux vols*] [en. ground staff / ground personnel]

**implijidi ospital** *g.* personnel hospitalier [*médecine ◊ ensemble des personnes travaillant dans un hôpital*] [en. hospital staff]

**in situ** in situ [*généralité ◊ dans son cadre naturel, à sa place normale, habituelle, sans déplacement de matière*] [en. in situ] ○ **étude de plantes in situ** studiadenn blant in situ

**indeks** *g.* -où index [*généralité ◊ table alphabétique de références dans un document*] [en. index]

**indeks** *g.* -où index [*mathématiques, physique ◊ nombre*] [en. index] ○ **l'index de parcours d'un tableau** indeks redek dre un daolenn

**indeks** *g.* -où index [*matériel ◊ organe indiquant la position de la partie mobile d'un appareil de mesure*] [en. index]

**indeks** *g.* -où indice [*physique ◊ nombre*] [en. index / number] ○ **indice d'un milieu transparent** indeks ur metoù treuzwelus

**indeks** *g.* -où indice [*mathématiques ◊ indicateur inférieur*] [en. subscript / index]

**indeks efeduster energiezh** *g.* indice d'efficacité énergétique [*physique, énergie ◊ indice qui montre combien de ressources sont dépensées par un appareil pour remplir ses fonctions*] [en. energy efficiency index]

**indeks eren** *g.* indice de liaison [*physique, chimie ◊ ou ordre de liaison - valeur calculée, entière ou décimale, du nombre de paires d'électrons liant deux atomes par référence à une liaison simple*] [en. bond order]

**indeks filotaksek** *g.* indice phyllotaxique [*botanique ◊ fraction qui exprime l'angle de divergence entre deux points d'insertion des feuilles sur la tige*] [en. phyllotactic index / phyllotaxic index]

**indeks fluidegezh** *g.* indice de fluidité [*physique, chimie ◊ grandeur qui caractérise la fluidité à chaud d'un polymère thermoplastique*] [en. melt-flow index / MFI / melt-index / MI]

**indeks gametek** *g.* indice gamétique [*biologie, médecine ◊ pourcentage d'individus dont le sang contient des formes sexuées de Plasmodium*] [en. gametic index]

**indeks glisemek / IG** *g.* index glycémique / IG [*alimentation, nutrition ◊ manière de classer les aliments à l'aide d'un chiffre qui indique leur pouvoir hyperglycémiant par comparaison à un aliment de référence*] [en. glycemic index / GI]

**indeks gludegezh** *g.* indice de viscosité [*physique ◊ indice représentatif de la variation de viscosité d'un lubrifiant en fonction de la température de la pièce à lubrifier*] [en. viscosity index]

**indeks gwanadur son** *g.* indice d'affaiblissement acoustique [*physique, acoustique ◊ mesure normalisée caractérisant l'aptitude d'un matériau à atténuer l'énergie sonore qui entre dans un espace donné ou qui en sort*] [en. sound transmission loss / STL / sound reduction index] ○ **L'indice d'affaiblissement acoustique se mesure en décibels.** Muzuliet e vez an indeks gwanadur son e desibel.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**indeks gwarez** *g.* indice de protection [*cosmétologie ◊ de crème solaire*] [en. sun protection factor] ○ **crème solaire à indice de protection élevé** traet enepheol gant ur faktor gwarez uhel
**indeks gwarez** *g.* indice de protection [*physique, électricité ◊ indicateur correspondant à une norme internationale, utilisé pour révéler le degré de protection que présente un matériel électrique relativement à l'intrusion de corps indésirables*] [en. ingress protection rating]
**indeks haptikelezh** *g.* indice d'hapticité [*physique, chimie ◊ ou hapticité - nombre d'atomes contigus responsables de l'hapticité*] [en. hapticity]
**indeks hollek** *g.* index général [*généralité ◊ table détaillée de références dans un document*] [en. general index / overall index]
**indeks libr** *g.* indice libre [*mathématiques ◊ indice non utilisé dans les sommations*] [en. free index]
**indeks liv** *g.* indice de couleur [*astronomie ◊ différence entre les magnitudes relatives à deux régions de longueurs d'onde définies*] [en. color index]
**indeks mas korf / IMK** *g.* index de masse corporelle / IMC [*médecine ◊ mesure de la répartition du poids chez l'adulte, calculée en divisant le poids d'un individu, en kilogrammes, par le carré de sa taille, en mètres*] [en. body mass index]
**indeks mas korf / IMK** *g.* indice de masse corporelle / IMC [*médecine ◊ mesure de la répartition du poids chez l'adulte, calculée en divisant le poids d'un individu, en kilogrammes, par le carré de sa taille, en mètres*] [en. body mass index / BMI]
**indeks moduladur** *g.* indice de modulation [*physique, télécommunication ◊ rapport de la déviation de fréquence à la fréquence de l'onde modulante*] [en. modulation index]
**indeks munudet** *g.* index détaillé [*généralité ◊ table détaillée de références dans un document*] [en. detailed index]
**indeks mut** *g.* indice muet [*mathématiques ◊ indice utilisé en particulier dans les sommations*] [en. dummy index / summation index]
**indeks oktan** *g.* indice d'octane [*chimie ◊ indice qui détermine la qualité antidétonante d'un carburant*] [en. octane number] ○ **l'indice d'octane d'une essence de bonne qualité est de l'ordre de 70 à 80** an indeks oktan evit un esañs a galite vat a dalvez e-tro 70 ha 80
**indeks refraktadur** *g.* indice de réfraction [*physique, optique ◊ indication numérique qui sert à exprimer le rapport entre la vitesse de la lumière dans le vide et la vitesse de la lumière dans le milieu de propagation*] [en. index of refraction / refractive index]
**indeks refraktañ** *g.* indice de réfraction [*physique, optique ◊ indication numérique qui sert à exprimer le rapport entre la vitesse de la lumière dans le vide et la vitesse de la lumière dans le milieu de propagation*] [en. index of refraction / refractive index]
**indeks santromerek** *g.* indice centromérique [*biologie ◊ rapport de la longueur du bras le plus court d'un chromosome en mitose sur la longueur totale du chromosome*] [en. centromeric index]
**indeks sommata** *g.* indice de sommation [*mathématiques ◊ ou indice muet*] [en. summation index / dummy index]
**indeks stribouilhder** *g.* indice de turbidité [*physique ◊ terme générique qui désigne les indices utilisables pour l'étude thématique de la turbidité de l'eau*] [en. turbid index]
**indeks trouz an aerlistri** *g.* indice de bruit des aéronefs [*physique, médecine*] [en. aircraft noise index]
**indeks UV** *g.* indice UV [*physique ◊ valeur indiquant l'intensité des rayons ultraviolets du soleil*] [en. UV index]
**indeksadur aotomatek** *g.* indexation automatique [*informatique ◊ fonction qui permet de créer un index alphabétique de renvois de mots clefs ou de groupe de mots clefs choisis*] [en. automatic indexing]
**indeksadur / indeksiñ** *g.* -ioù, *av.* indexation [*mathématiques, informatique ◊ action d'indexer*] [en. indexation / indexing] ○ **indexation automatique des enregistrements dans une base de données** indeksadur aotomatek an enrolloù en un dataeg
**indeksiñ** *v.* indexer [*mathématiques, informatique ◊ lier à un coefficient ; adresser relativement*] [en. index / index-link] ○ **indexer un tableau de valeurs** indeksiñ un daolenn talvoudoù
**Indez** *gw.* Inde [*géographie ◊ immense pays du sud de l'Asie*] [en. India]
**Indian** Indien [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Indus, Indi - Ind] [en. Indian]
**indigo** *ag.* indigo [*couleur ◊ de couleur bleu foncé*] [en. indigo] ○ **couleur indigo** liv indigo
**indikadenn** *gw.* -où indication [*généralité ◊ renseignement, instruction*] [en. indication / information]
**indikañ** *v.* indiquer [*généralité ◊ renseigner, donner des instructions*] [en. indicate]
**indiker** *g.* -ioù indicateur [*sciences, technique ◊ ce qui fournit des indications, des informations (instrument, substance, temps passé...)*] [en. indicator / pointer / marker]
**indiker** *g.* -ioù voyant [*sciences, technique ◊ dispositif bien visible signalant quelque chose, donnant certaines indications*] [en. indicator / marker]
**indiker biologel** *g.* indicateur biologique [*biologie ◊ ou bio-indicateur - organisme végétal, fongique ou animal dont la présence, l'absence ou l'état renseigne sur les caractéristiques d'un écosystème ou permet d'en évaluer les altérations*] [en. bioindicator / ecological indicator / biological indicator species / indicator species]
**indiker geologel** *g.* indice géologique [*géologie ◊ marqueur d'événement géologique*] [en. geological indicator]
**indiker mererezh padus ar forestoù** *g.* indicateur d'aménagement durable des forêts [*foresterie ◊ paramètre significatif permettant d'évaluer le degré d'atteinte des objectifs en matière d'aménagement durable des forêts*] [en. indicator of sustainable forest management]
**indiker petrografek** *g.* indice pétrographique [*géologie ◊ information issue de l'étude de la structure et/ou de la minéralogie d'une roche*] [en. petrographic indicator] ○ **des indices pétrographiques permettent de dater l'apparition du dioxygène dans les océans puis dans l'atmosphère** indikerioù petrografek a ro an tu da zeiziata donedigezh an dioksigen er morioù hag en armosferenn
**indiom** *g.* indium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : In*] [en. indium]
**Indriidae** *g.* Indriidae / Indriidés [*zoologie ◊ famille de l'ordre des Primates*] [en. Indriidae]
**indriideg** *g.* -ed indriidé [*zoologie ◊ primate de la famille des Indriidés*] [en. indriid]
**indu** *g.* -où enduit [*industrie de la construction ◊ composé de mortier, de stuc, de chaux ou de ciment*] [en. coat / coating / facing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**indu didreizh** *g.* enduit imperméable [*industrie de la construction ◊ enduit qui ne laisse pas passer l'eau*] [en. waterproof coating]
**indu garv** *g.* induoù garv crépi [*industrie de la construction ◊ enduit rugueux*] [en. roughcast]
**indu gwarez** *g.* enduit de protection [*industrie de la construction ◊ produit destiné à recouvrir un matériau pour le protéger de l'air, de l'humidité...*] [en. protective coating]
**indu jelaet** *g.* enduit gélifié [*matériaux ◊ couche de résine, souvent colorée, qui est déposée puis polymérisée sur la surface d'une pièce en polymère renforcé à laquelle elle adhère, afin d'en améliorer les propriétés de surface*] [en. gel coat]
**induiñ** *v.* crépir [*industrie de la construction ◊ couvrir d'un enduit rugueux*] [en. roughcast]
**induiñ** *v.* enduire [*industrie de la construction ◊ couvrir d'enduit*] [en. coat / spread / cover with]
**induiñ** *av.* crépissage [*industrie de la construction ◊ action de couvrir d'un enduit rugueux*] [en. roughcast]
**induiñ** *av.* enduisage [*industrie de la construction ◊ action d'enduire*] [en. coating / covering]
**induktad** *g.* -où induit [*physique, électricité ◊ organe d'appareil électrique*] [en. armature]
**induktadur asimetrek** *g.* induction asymétrique [*physique, chimie ◊ formation prédominante de l'un des énantiomères ou diastéréo-isomères possibles au cours d'une réaction sous l'influence d'un facteur chiral*] [en. asymmetric induction]
**induktadur elektromagnetek** *g.* induction électromagnétique [*physique, électricité ◊ apparition d'une force électromotrice dans un conducteur électrique soumis à un champ magnétique*] [en. electromagnetic induction]
**induktadur kenetre** *g.* induction mutuelle [*physique, électricité ◊ induction électromagnétique dans un circuit électrique imputable au courant qui circule dans un autre circuit*] [en. mutual induction]
**induktadur magnetek** *g.* induction magnétique [*physique, électricité ◊ grandeur vectorielle correspondant à la densité d'un flux magnétique*] [en. magnetic flux density / magnetic induction / magnetic displacement]
**induktadur / induktiñ** *g.* -ioù, *av.* induction [*logique ◊ opération mentale qui consiste à remonter de cas donnés, le plus souvent singuliers ou spéciaux, à une proposition plus générale*] [en. induction] ○ **exemple de raisonnement par induction : ces boules proviennent de ce sac, ces boules sont blanches, donc toutes les boules provenant de ce sac sont blanches** ur skouer rezoniñ dre induktiñ : ar bouloù-mañ a zo bet tapet er sac'h-mañ, ar bouloù-mañ a zo gwenn, neuze an holl vouloù tapet er sac'h-mañ a zo gwenn
**induktadur / induktiñ** *g.* -ioù, *av.* induction [*biologie ◊ déclenchement d'un phénomène biologique*] [en. induction]
**induktadur / induktiñ** *g.* -ioù, *av.* induction [*physique, électricité ◊ transmission à distance d'énergie électrique ou magnétique par l'intermédiaire d'un aimant ou d'un courant*] [en. induction]
**induktañs** *gw.* -où inductance [*physique, électricité ◊ dans une bobine idéale, quotient de la tension aux bornes de la bobine par la dérivée par rapport au temps du courant qui la traverse*] [en. inductance]
**induktañs kenetre** *gw.* inductance mutuelle [*physique, électricité ◊ quotient du flux d'induction magnétique que le courant d'un circuit détermine dans un autre circuit, par l'intensité du courant dans le premier circuit*] [en. mutual inductance] ○ **deux bobines couplées par une inductance mutuelle** div ganell koublet gant un induktañs kenetreze
**induktañs lineek** *gw.* inductance linéique [*physique, électricité ◊ inductance par unité de longueur*] [en. lineic inductance / inductance per unit length]
**indukter** *g.* -ioù inductance [*physique, électricité ◊ ou bobine d'induction - composant électronique formé de plusieurs spires coaxiales, dans lequel un champ magnétique est induit par le courant électrique circulant dans les spires*] [en. induction coil / inductance coil / inductor coil / inductor]
**indukter** *g.* -ioù inducteur [*biochimie ◊ substance qui provoque la synthèse d'une enzyme*] [en. inductor]
**indukter** *g.* -ioù inducteur [*physique, électricité ◊ partie d'une machine électrique tournante produisant le champ magnétique agissant sur l'induit*] [en. inductor]
**induktiñ** *v.* induire [*logique ◊ trouver par l'induction, conclure, inférer*] [en. induce]
**induktiñ** *v.* induire [*biologie ◊ déclencher un phénomène biologique*] [en. induce]
**induktiñ** *v.* induire [*physique, électricité ◊ produire une induction*] [en. induce]
**induktivel** *ag.* inductif [*physique, électricité ◊ qui est dû aux phénomènes d'induction*] [en. inductive] ○ **courant inductif** red induktivel ○ **effet inductif** efed induktivel
**induktivel** *ag.* inductif [*logique ◊ qui procède par induction ou résulte d'une induction*] [en. inductive] ○ **raisonnement inductif** rezonerezh induktivel
**industrializadur / industrializañ** *g.* -ioù, *av.* industrialisation [*industrie ◊ action d'industrialiser*] [en. industrialization]
**industrializañ** *v.* industrialiser [*industrie ◊ développer une économie basée sur l'industrie*] [en. industrialize]
**industriel** *ag.* industriel [*industrie ◊ relatif à l'industrie*] [en. industrial] ○ **développement industriel** diorren industriel
**industrielour** *g.* -ien industriel [*industrie ◊ constructeur, fabricant*] [en. industrialist / manufacturer]
**industrielour aerlistri** *g.* industriel de l'aéronautique [*industrie ◊ ou constructeur aéronautique*] [en. aircraft manufacturer]
**industrielour an agroboued** *g.* industriel de l'agro-alimentaire [*industrie ◊ fabricant de produits alimentaires, d'aliments*] [en. food processing industrialist]
**industrielour armoù** *g.* industriel de l'armement [*industrie ◊ fabricant de matériel militaire*] [en. arms industrialist]
**industriezh** *gw.* -où filière [*économie ◊ domaine d'activité économique*] [en. sector / industry]
**industriezh** *gw.* -où filière industrielle [*économie ◊ chaîne d'activités industrielles*] [en. industrial sector / industry]
**industriezh** *gw.* -où industrie [*industrie ◊ ensemble des activités économiques qui produisent des biens matériels par la transformation et la mise en œuvre de matières premières ; chacune de ces activités économiques*] [en. industry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**industriezh 4.0** *gw.* industrie 4.0 [*écologie, développement durable ◊ industrie caractérisée par la convergence du monde virtuel, de la conception numérique et de la gestion (opérations, finance et marketing) avec les produits et objets du monde physique*] [en. industry 4.0 / I4.0] ○ **L'industrie 4.0 est ainsi nommée car elle découlerait d'une quatrième révolution industrielle (la première étant l'avènement de la mécanisation et l'invention de la machine à vapeur au XVIIIe siècle, la deuxième étant l'invention de l'électricité et le début de la production de masse et des chaînes de montage au XIXe siècle, et la troisième correspondant à l'arrivée de l'automatisation, des ordinateurs et de l'électronique au XXe siècle).** An industriezh 4.0 a vez anvet evel-se abalamour ma vefe disoc'h ur bevare reveulzi industriel (an hini gentañ o vezañ donedigezh ar mekanikadur hag ijinadur ar mekanikoù-aezhenn en XVIIIvet kantved, an eil o vezañ ijinadur an tredan ha deroù ar produiñ a-vern hag al linennoù montañ en XIXvet kantved, hag an trede o vezañ donedigezh an aotomataat, ar c'hompoderioù hag an elektronik en XXvet kantved).

**industriezh 5.0** *gw.* industrie 5.0 [*écologie, développement durable ◊ intégration de l'intelligence artificielle, de l'automatisation et de la robotique dans les processus de production, tout en donnant aux travailleurs un rôle actif dans la prise de décision*] [en. industry 5.0 / I5.0] ○ **L'industrie 5.0 est une industrie caractérisée par l'utilisation de l'intelligence artificielle et des technologies numériques dans une démarche axée sur la résilience et l'adaptation, la protection de l'environnement et le bien-être des travailleurs, qui valorise la communication entre les humains, les robots et les machines intelligentes à toutes les étapes du cycle de vie d'un produit.** An industriezh 5.0 a zo un industriezh hag a ra implij eus an intent artifisiel hag eus an teknologiezhoù niverek gant ur mod-ober troet war ar reziliañs hag an azasadur, war gwarez an endro ha war vad al labourerien hag a dalvoudeka an daremprederezh etre an dud, ar robotoù hag ar mekanikoù intentus e kement pazenn eus amzervezh vuhez ur produ.

**industriezh adimplij an dilerc'hoù** *gw.* filière de revalorisation des déchets [*économie ◊ ensemble des activités qui concourent à recycler et réutiliser les déchets*] [en. waste recycling industry / waste recycling sector]

**industriezh aerlistri** *gw.* industrie aéronautique [*aéronautique ◊ ensemble des activités liées à la conception et à la production d'aéronefs civils et militaires*] [en. aviation industry / aerospace industry / aircraft industry]

**industriezh aeronaotikel** *gw.* industrie aéronautique [*aéronautique ◊ ensemble des activités liées à la conception et à la production d'aéronefs civils et militaires*] [en. aviation industry / aerospace industry / aircraft industry]

**industriezh an aerspas** *gw.* industrie aérospatiale [*industrie ◊ industrie commerciale civile ou militaire de construction d'aéronefs et d'engins spatiaux*] [en. aerospace industry]

**industriezh an agroboued** *gw.* filière agroalimentaire [*économie ◊ ensemble des activités de transformation des produits agricoles en produits alimentaires*] [en. agri-food industry / agrobusiness]

**industriezh an agroboued** *gw.* industrie agroalimentaire [*industrie ◊ ou industrie alimentaire - activités économiques de production, de transformation, d'exploitation et de conditionnement des produits agricoles destinés à l'alimentation humaine et animale*] [en. agri-food industry / food industry]

**industriezh an apotikerezh** *gw.* industrie pharmaceutique [*industrie ◊ industrie de production de médicaments*] [en. pharmaceutical industry]

**industriezh an arrebeuri** *gw.* industrie de l'ameublement [*industrie ◊ industrie de fabrication de meubles*] [en. furniture industry,]

**industriezh an diduamant** *gw.* industrie du spectacle [*industrie ◊ type d'industrie où l'on organise sur une grande échelle des activités artistiques et culturelles telles que la production cinématographique, celle de pièces de théâtre...*] [en. entertainment business]

**industriezh an diduamantoù** *gw.* industrie des loisirs [*industrie ◊ ensemble des entreprises qui fournissent les biens et services nécessaires aux activités de loisirs*] [en. leisure industry]

**industriezh an elektronik** *gw.* industrie électronique / industrie de l'électronique [*industrie ◊ ensemble des activités de fabrication de produits électroniques, d'instruments optiques et de mesure, d'équipements informatiques...*] [en. electronic industry / electronics industry]

**industriezh an energiezh** *gw.* industrie de l'énergie [*industrie ◊ ensemble des activités de production et de vente d'énergie*] [en. energy industry]

**industriezh an nijerezh** *gw.* industrie aéronautique [*aéronautique ◊ ensemble des activités liées à la conception et à la production d'aéronefs civils et militaires*] [en. aviation industry / aerospace industry / aircraft industry]

**industriezh an optoelektronik** *gw.* industrie optoélectronique [*industrie ◊ ensemble des activités de fabrication de produits optoélectroniques*] [en. optoelectronics industry]

**industriezh an optronik** *gw.* industrie optoélectronique [*industrie ◊ ensemble des activités de fabrication de produits optoélectroniques*] [en. optoelectronics industry]

**industriezh an telekomunikerezh** *gw.* industrie des télécommunications [*industrie ◊ ensemble des activités de production et de commercialisation de biens et services de télécommunications*] [en. telecommunication industry]

**industriezh an teolerezh** *gw.* tuilerie [*industrie ◊ activité industrielle*] [en. tile industry]

**industriezh an trañsportiñ** *gw.* industrie des transports [*industrie ◊ ensemble des activités de transport de marchandises et de personnes*] [en. transport industry]

**industriezh an urzhiataerezh** *gw.* industrie informatique / industrie de l'informatique [*industrie ◊ industrie de production de matériel informatique et de logiciels, du traitement de l'information*] [en. computer industry]

**industriezh ar bakadurezh** *gw.* industrie de l'emballage [*industrie ◊ industrie de fabrication d'objets destinés à contenir et à protéger les marchandises*] [en. packaging industry]

**industriezh ar bakadurezh** *gw.* secteur de l'emballage [*industrie ◊ ensemble des entreprises qui produisent des emballages*] [en. packaging industry / packaging sector]

**industriezh ar barakimiezh** *gw.* industrie de la parachimie [*industrie ◊ secteur industriel qui conditionne des produits issus de l'industrie chimique sous une forme utilisable par le consommateur final ou par une industrie spécifique*] [en. para-chemical industry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**industriezh ar boued** *gw.* industrie alimentaire [*industrie ◊ ou industrie agroalimentaire - activités économiques de production, de transformation, d'exploitation et de conditionnement des produits agricoles destinés à l'alimentation humaine et animale*] [en. food industry / agri-food industry]

**industriezh ar boued bio** *gw.* industrie bioalimentaire [*industrie ◊ activités économiques de production, de transformation, d'exploitation et de conditionnement des produits agricoles bio*] [en. bio-food industry]

**industriezh ar boued sall** *gw.* salaisonnerie [*industrie ◊ industrie de la salaison*] [en. food salting industry]

**industriezh ar c'hoad** *gw.* industrie du bois [*industrie ◊ secteur de l'industrie qui a pour objet la transformation des grumes en sciages marchands et en produits secondaires*] [en. sawmilling industry]

**industriezh ar c'hompoderezh** *gw.* industrie informatique / industrie de l'informatique [*industrie ◊ industrie de production de matériel informatique et de logiciels, du traitement de l'information*] [en. computer industry]

**industriezh ar forest** *gw.* industrie forestière [*industrie ◊ industrie de récolte de bois par abattage d'arbres sélectionnés*] [en. forest industry / timber industry]

**industriezh ar gorajoù** *gw.* industrie des combustibles [*industrie ◊ activités de production de produits combustibles*] [en. fuel industry]

**industriezh ar gwer** *g.* verrerie [*industrie ◊ fabrication du verre et des objets en verre*] [en. glass industry / glass trade / glass making]

**industriezh ar gweturioù** *gw.* industrie automobile [*industrie ◊ activités économiques qui concourent à la conception, la production, l'exploitation, la commercialisation et l'entretien des véhicules à moteur*] [en. automotive industry]

**industriezh ar gwiaderezh** *gw.* industrie textile [*industrie ◊ ensemble des activités de conception, de fabrication et commercialisation des textiles et de l'habillement*] [en. textile industry]

**industriezh ar gwiaderezh** *gw.* textile [*textile ◊ industrie qui produit des étoffes*] [en. textile industry]

**industriezh ar madoù akipañ** *gw.* industrie des biens d'équipement [*industrie ◊ activités de production de biens durables servant principalement à produire d'autres biens*] [en. capital-goods industry]

**industriezh ar minterezh** *gw.* chaudronnerie [*industrie ◊ activité industrielle*] [en. sheet metal work / boilermaking / boilerwork]

**industriezh ar petrol** *gw.* industrie du pétrole [*industrie ◊ ou industrie pétrolière - chaîne industrielle du pétrole et du gaz de pétrole, du gisement jusqu'au consommateur*] [en. petroleum industry / oil industry]

**industriezh ar petrol** *gw.* industrie pétrolière [*industrie ◊ ou industrie du pétrole - chaîne industrielle du pétrole et du gaz de pétrole, du gisement jusqu'au consommateur*] [en. petroleum industry / oil industry]

**industriezh ar plastik** *gw.* plasturgie [*industrie ◊ industrie de transformation des matières plastiques*] [en. plastics / plastics processes]

**industriezh ar sinema** *gw.* industrie cinématographique [*industrie ◊ ou industrie du cinéma - activité économique de production, de réalisation et d'exploitation de films*] [en. film industry]

**industriezh ar sinema** *gw.* industrie du cinéma [*industrie ◊ ou industrie cinématographique - activité économique de production, de réalisation et d'exploitation de films*] [en. film industry]

**industriezh ardraoñ** *gw.* industrie d'aval [*industrie ◊ industrie de transformation*] [en. downstream industry]

**industriezh argrec'h** *gw.* industrie d'amont [*industrie ◊ industrie fournisseuse*] [en. supplier industry / upstream industry]

**industriezh armoù** *gw.* industrie d'armement / industrie de l'armement [*industrie ◊ industrie de production de matériel militaire*] [en. arms industry]

**industriezh astronaotikel** *gw.* industrie astronautique [*industrie ◊ ou industrie spatiale - industrie spécialisée dans le secteur spatial*] [en. space industry]

**industriezh c'heotermek** *gw.* industrie géothermique [*industrie ◊ industrie de valorisation des ressources en eau profonde pour produire de l'énergie*] [en. geothermal industry] ○ **La Terre est une machine thermique qui libère en permanence un flux thermique à sa surface, L'industrie géothermique permet d'exploiter ces transferts thermiques pour la production d'électricité et pour le chauffage urbain.** Ur mekanik termek hag a zilaosk diehan ur flus termek war e c'horre eo an Douar. Gant an industriezh c'heotermek e vez implijet an trañsferioù termek-se evit produiñ tredan hag evit tommañ ar c'hêrioù.

**industriezh elektrometalurgel** *gw.* industrie électrométallurgique [*industrie ◊ production et traitement de métaux au moyen de l'électricité*] [en. electrometallurgical industry]

**industriezh elektrometalurgel an aluminiom** *gw.* industrie électrométallurgique de l'aluminium [*industrie ◊ production et traitement de l'aluminium au moyen de l'électricité*] [en. electrometallurgical industry of aluminium]

**industriezh eztennañ** *gw.* industrie extractive [*industrie ◊ industrie d'extraction de produits minéraux présents à l'état naturel sous forme solide (houille et minerais), liquide (pétrole) ou gazeuse (gaz naturel)*] [en. extractive industry]

**industriezh frondoù** *gw.* parfumerie [*industrie ◊ secteur d'activité*] [en. perfumery / perfume trade / perfume industry]

**industriezh gounit-forest** *gw.* industrie forestière [*industrie ◊ industrie de récolte de bois par abattage d'arbres sélectionnés*] [en. forest industry / timber industry]

**industriezh gounit-holen** *gw.* industrie salicole [*industrie ◊ exploitation des marais salants*] [en. salt industry]

**industriezh karbokimiek** *gw.* industrie carbochimique [*industrie ◊ branche de l'industrie chimique qui utilise comme matière première principale les sous-produits de la cokéfaction de la houille à haute température*] [en. carbochemical industry]

**industriezh kimiek** *gw.* industrie chimique [*industrie ◊ secteur industriel dont l'activité consiste à fabriquer des produits par synthèse chimique contrôlée*] [en. chemical industry]

**industriezh kosmetologel** *gw.* industrie cosmétologique [*industrie ◊ industrie des produits cosmétiques*] [en. cosmetologic industry]

**industriezh kuzumiñ madoù** *gw.* industrie de consommation [*industrie ◊ activités dont le débouché naturel est la consommation finale des ménages*] [en. consumer goods industry]

**industriezh parakimiek** *gw.* industrie parachimique [*industrie ◊ secteur industriel qui conditionne des produits issus de l'industrie chimique sous une forme utilisable par le consommateur final ou par une industrie spécifique*] [en. parachemical industry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**industriezh penn-araok** *gw.* industrie de pointe [*industrie ◊ ou industrie de haute technologie - secteur d'activité économique caractérisé par l'innovation technologique et l'investissement massif en recherche et développement*] [en. high technology industry]

**industriezh petrokimiek** *gw.* industrie pétrochimique [*industrie ◊ ou pétrochimie - industrie qui a trait aux produits chimiques dérivés du pétrole*] [en. petrochemical industry]

**industriezh petrokimiek** *gw.* pétrochimie [*industrie ◊ ou industrie pétrochimique - industrie de production de produits chimiques à partir du pétrole brut et du gaz*] [en. petrochemicals / petrochemical industry]

**industriezh pounner** *gw.* industrie lourde [*industrie ◊ ensemble des industries qui produisent la matière première ou qui lui font subir une première transformation*] [en. heavy industry]

**industriezh pourchas** *gw.* industrie d'amont [*industrie ◊ industrie fournisseuse*] [en. supplier industry / upstream industry]

**industriezh produiñ uraniom pinvidikaet** *gw.* filière de production de l'uranium enrichi [*économie ◊ ensemble des activités qui concourent à obtenir de l'uranium enrichi*] [en. uranium enrichment industry]

**industriezh siderurgel** *gw.* industrie sidérurgique [*industrie ◊ industrie de fabrication de fonte et d'acier à partir de minerai de fer, de ferrailles récupérées et de charbon*] [en. steel industry]

**industriezh skañv** *gw.* industrie légère [*industrie ◊ ensemble des industries qui fabriquent des valeurs d'usage directement utilisables*] [en. light industry]

**industriezh spas** *gw.* industrie spatiale [*industrie ◊ ou industrie astronautique - industrie spécialisée dans le secteur spatial*] [en. space industry]

**industriezh teknologiezh penn-araok** *gw.* industrie de haute technologie [*industrie ◊ ou industrie de pointe - activités de production de nouvelles technologies et de biens sophistiqués, de recherche et de développement*] [en. high technology industry]

**induzienn** *gw.* -où indusie [*botanique ◊ membrane protégeant les sporanges*] [en. indusium] ○ **indusies réniformes** induzioù lounezhheñvel

**inertek** *ag.* inerte [*physique ◊ qui n'a ni activité ni mouvement propre*] [en. inert] ○ **matière inerte** materi inertek ○ **déchets inertes** dilerc'hoù inertek

**inertel** *ag.* inertiel [*physique ◊ relatif à l'inertie*] [en. inertial] ○ **système inertiel** sistem inertel

**interterezh** *g.* -ioù inertage [*industrie ◊ opération consistant à créer une atmosphère ou un environnement chimiquement inertes afin de prévenir les risques de corrosion, d'inflammation ou d'explosion*] [en. inerting] ○ **l'inertage est réalisé à l'aide de fluides tels que l'eau, l'azote ou l'argon** graet e vez an interterezh diwar-bouez fluidennoù evel an dour, an azot pe an argon

**inertiezh** *gw.* -où inertie [*physique, chimie ◊ résistance des objets pesants au mouvement qui leur est imposé ; propriété d'un corps de ne pas réagir au contact d'un autre corps*] [en. inertia / inertness] ○ **principe d'inertie** pennreolenn inertiezh ○ **centre d'inertie d'un corps** kreizenn inertiezh ur c'horf ○ **moment d'inertie d'un solide par rapport à une droite** momant inertiezh ur solud e-keñver un eeunenn

**inertiezh an endro** *gw.* inertie du milieu [*écologie, développement durable ◊ action combinée de tous les facteurs du milieu qui tend à limiter la biomasse dans n'importe quel habitat*] [en. environmental control]

**inertiezh kimiek** *gw.* inertie chimique [*chimie ◊ capacité à résister à différents types d'agressions chimiques*] [en. chemical inertness]

**inertiezh redoks** *gw.* inertie redox [*chimie ◊ état d'oxydoréduction inerte*] [en. redox inertia]

**inertiezh termek** *gw.* inertie thermique [*physique, thermodynamique ◊ capacité d'un matériau ou d'une matière à absorber de l'énergie calorifique, à l'emmagasiner et à la restituer*] [en. thermal inertia]

**inertiezh vagnetek** *gw.* inertie magnétique [*physique ◊ laps de temps requis pour magnétiser un métal magnétique*] [en. magnetic inertia]

**infarktus** *g.* -où infarctus [*médecine ◊ zone de nécrose d'un tissu ou d'un organe, causée par l'arrêt de la circulation sanguine*] [en. infarct / infarction]

**infarktus ar miokard** *g.* infarctus du myocarde [*médecine ◊ nécrose d'une partie du muscle cardiaque causée par une thrombose coronarienne ou, plus rarement, par un spasme coronarien prolongé*] [en. myocardial infarction]

**infarktus kigenn ar galon** *g.* infarctus du myocarde [*médecine ◊ nécrose d'une partie du muscle cardiaque causée par une thrombose coronarienne ou, plus rarement, par un spasme coronarien prolongé*] [en. myocardial infarction]

**infektadur adenopatek** *g.* infection adénopathique [*médecine ◊ infection provoquant l'augmentation de la taille des ganglions lymphatiques*] [en. adenopathic infection]

**infektadur an hentoù analañ** *g.* infection des voies respiratoires [*médecine ◊ infection causée par des micro-organismes (virus, bactéries ou champignons) qui envahissent les voies respiratoires et s'y multiplient*] [en. respiratory infection / respiratory tract infection]

**infektadur an hentoù analañ uhel** *g.* infection des voies respiratoires supérieures [*médecine ◊ rhume, infection virale qui provoque une inflammation et une infection du nez et de la gorge*] [en. upper respiratory infection / upper respiratory tract infection]

**infektadur an hentoù troazh** *g.* infection des voies urinaires [*médecine ◊ ou infection urinaire - infection située dans l'appareil urinaire, souvent causée par une bactérie Gram négatif et dont les symptômes dépendent de l'organe atteint*] [en. urinary tract infection / urinary infection]

**infektadur an hentoù troazh** *g.* infection urinaire [*médecine ◊ ou infection des voies urinaires - infection située dans l'appareil urinaire, souvent causée par une bactérie Gram négatif et dont les symptômes dépendent de l'organe atteint*] [en. urinary tract infection / urinary infection]

**infektadur bakteriel** *g.* infection bactérienne [*médecine ◊ ou bactériose, maladie bactérienne - maladie causée par une bactérie*] [en. bacterial infection / bacteriosis / bacterial disease]

**infektadur brusellozek** *g.* infection brucellique [*médecine ◊ infection due à la brucellose*] [en. brucellosis infection]

**infektadur hematek** *g.* infection hématique [*médecine ◊ infection d'origine sanguine*] [en. hematic infection]

**infektadur henvoudel** *g.* infection ancestrale [*médecine ◊ infection transmise à la descendance*] [en. ancestral infection]

**infektadur parazitek** *g.* infection parasitaire [*médecine ◊ infection causée par un parasite*] [en. parasitic infection]

**infektadur septisemek** *g.* infection septicémique [*médecine ◊ infection grave du sang, en règle générale due à une bactérie*] [en. septicemic infection]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**infektadur skevent** *g.* infection pulmonaire [*médecine ◊ infection aigue du poumon liée à un microbe*] [en. pulmonary infection]

**infektadur trakeobronchezel** *g.* infection trachéobronchique [*médecine ◊ bronchite, inflammation de l'arbre trachéobronchique*] [en. tracheobronchial infection]

**infektadur virel** *g.* infection virale [*médecine ◊ ou virose, maladie virale - maladie infectieuse causée par un virus*] [en. viral infection / virosis / viral disease]

**infektadur / infektiñ** *g.* -ioù, *av.* infection [*médecine ◊ envahissement d'un organisme par un agent pathogène vivant qui est capable de s'y multiplier, de causer des maladies et d'être transmis*] [en. infection] ○ **infection puerpérale** infektadur puerperal

**infekter** *g.* -ioù agent infectieux [*biologie, médecine ◊ agent biologique pathogène responsable d'une maladie infectieuse*] [en. infectious agent / infective agent / infectious organism]

**infekter** *g.* -ioù infectant [*médecine ◊ organisme qui infecte*] [en. infectious agent]

**infekter** *ag.* infectant [*médecine ◊ qui infecte*] [en. infecting] ○ **forme infectante** furm infekter

**infektiñ** *v.* infecter [*médecine ◊ communiquer des germes pathogènes ou des microbes susceptibles de produire une infection générale ou locale*] [en. infect]

**infektologel** *ag.* infectiologique [*médecine ◊ relatif à l'infectiologie*] [en. infectiological] ○ **prise en charge infectiologique d'un patient** damant infektologel ouzh ur c'hlañvour

**infektologiezh** *gw.* -où infectiologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui fait l'étude des maladies infectieuses*] [en. infectiology]

**infektologour** *g.* -ien infectiologiste [*médecine ◊ spécialiste de l'infectiologie*] [en. infection specialist / infectious disease specialist]

**infektus** *ag.* infectieux [*médecine ◊ relatif à une infection ; qui infecte*] [en. infectious] ○ **maladie infectieuse** kleñved infektus

**infektuster** *g.* -ioù infectiosité [*médecine ◊ caractère infectieux*] [en. infectiosity / infectiousness]

**inferañ** *v.* inférer [*logique ◊ tirer une conclusion d'une proposition ou d'un fait, induire quelque chose de quelque chose*] [en. infer]

**inferañs** *gw.* -où inférence [*logique ◊ opération qui consiste à admettre une proposition en raison de son lien avec une proposition préalable tenue pour vraie*] [en. inference]

**inferañsial** *ag.* inférentiel [*logique ◊ relatif à l'inférence*] [en. inferential] ○ **statistique inférentielle** statistik inferañsial

**inferel** *ag.* infère [*botanique ◊ qualifie l'ovaire d'une fleur lorsqu'il s'insère au-dessous de la corolle et du calice*] [en. inferior] ○ **ovaire infère** vierez dindan

**infinit** *g.* -où infini [*sciences ◊ ce qui est sans limites et ne peut donc être quantifié*] [en. infinity] ○ **plus l'infini** infinit pozitivel ○ **moins l'infini** infinit negativel

**infinit** *ag.* infini [*sciences ◊ sans fin, sans limites, qui ne peut être quantifié*] [en. infinite] ○ **espace infini** spas infinit

**infinit** *ad.* infiniment [*mathématiques ◊ de façon infinie*] [en. infinitely] ○ **infiniment grand** bras infinit ○ **infiniment petit** bihan infinit

**infinit (en)** *g.* infini (à l') [*physique, optique ◊ situé à une distance infinie (objet, image)*] [en. at infinity / at infinite distance] ○ **image d'un objet ponctuel à l'infini** skeudenn un objed poentheñvel en infinit

**infinit negativel** *g.* infini (moins l') [*mathématiques ◊ ou infini négatif*] [en. negative infinity] ○ **tendre vers moins l'infini** tennañ war an infinit negativel

**infinit negativel** *g.* infini négatif [*mathématiques ◊ ou moins l'infini*] [en. negative infinity] ○ **tendre vers l'infini négatif** tennañ war an infinit negativel

**infinit pozitivel** *g.* infini (plus l') [*mathématiques ◊ ou infini positif*] [en. positive infinity] ○ **tendre vers plus l'infini** tennañ war an infinit pozitivel

**infinit pozitivel** *g.* infini positif [*mathématiques ◊ ou plus l'infin*] [en. positive infinity] ○ **tendre vers l'infini positif** tennañ war an infinit pozitivel

**infiniter** *g.* -ioù infinité [*sciences ◊ caractère de ce qui est infini*] [en. infinity]

**infiniter** *g.* -ioù infinitude [*sciences ◊ qualité de ce qui est infini*] [en. infinity]

**infinitezimal** *ag.* infinitésimal [*mathématiques ◊ qualifie le calcul basé sur la recherche de la limite du rapport de deux infiniment petits*] [en. infinitesimal] ○ **calcul infiniterésimal** jederezh infinitezimal ○ **quantité infinitésimale** kementad infinitezimal

**inflektadur / inflektiñ** *g.* -ioù, *av.* inflexion [*mathématiques ◊ changement de la concavité de la courbe d'une fonction continue*] [en. inflection] ○ **point d'inflexion d'une courbe** poent inflektadur ur grommenn

**inflektiñ** *v.* infléchir [*mathématiques ◊ changer de concavité, s'agissant de la courbe d'une fonction continue*] [en. inflect]

**infometrek** *ag.* infométrique [*science de l'information ◊ relatif à l'infométrie*] [en. infometric] ○ **analyse infométrique** analizenn infometrek

**infometriezh** *gw.* -où infométrie [*science de l'information ◊ traitements de l'information scientifique et technique jugée caractéristique de l'état de la science et de la technologie*] [en. infometrics]

**infra** *et.* infra [*terminologie ◊ du latin qui signifie plus bas*] [en. infra]

**infraklasad** *g.* -où infraclasse [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. infraclass]

**infraluminel** *ag.* infraluminique [*physique ◊ qualifie une vitesse inférieure à celle de la lumière*] [en. infraluminal] ○ **vitesse infraluminique** tizh infraluminel

**infraruz** *g.* infrarouge [*physique, optique ◊ rayonnement électromagnétique à effet calorifique et dont la longueur d'onde se situe en deçà de celle de la lumière rouge visible ; abréviation : IR*] [en. infrared light / infrared] ○ **télécommande à infrarouge** khontroll a-bell dre infraruz ○ **infrarouge lointain** infraruz pell ○ **proche infrarouge** infraruz tost

**infraruz** *ag.* infrarouge [*physique, optique ◊ relatif au rayonnement électromagnétique à effet calorifique et dont la longueur d'onde se situe en deçà de celle de la lumière rouge visible - abréviation : IR*] [en. infrared] ○ **rayonnnement infrarouge** skinadur infraruz

**infraruz tost** *g.* infrarouge proche [*physique, optique ◊ longueurs d'onde les plus courtes du rayonnement infrarouge, qui peuvent varier approximativement entre 0,75 et 3,5 micromètres et sont situées le plus près de la lumière visible*] [en. near infrared]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**infrason** *g.* -ioù infrason [*physique, acoustique ◊ vibration acoustique de fréquence trop basse pour éveiller une sensation auditive chez l'humain*] [en. infrasound] ○ **les sons de fréquence inférieure à 20 Hz sont appelés infrasons** anvet e vez infrasonioù ar sonioù gant ur frekañs bihanoc'h eget 20 Hz

**infrasonek** *ag.* infrasonique [*physique, acoustique ◊ ou infrasonore - relatif aux infrasons*] [en. infrasonic / sub-audio] ○ **fréquence infrasonique** frekañs infrasonek

**infrasonek** *ag.* infrasonore [*physique, acoustique ◊ ou infrasonique - relatif aux infrasons*] [en. infrasonic / sub-audio] ○ **onde infrasonore** gwagenn infrasonek

**infrastruktur** *g.* -ioù infrastructure [*sciences, technique ◊ support, base indispensable à l'édification, au maintien, ou au fonctionnement d'une structure concrète ou abstraite*] [en. infrastructure / substructure]

**infrastruktur hentoù** *g.* infrastructure routière [*route ◊ ensemble des routes et chemins dans une région donnée*] [en. road infrastructure]

**infrastruktur servij** *g.* infrastructure-service [*informatique ◊ infrastructure prête à l'emploi, louée à la demande chez un fournisseur de services, accessible par Internet ou par le réseau d'une organisation, ou par les deux à la fois*] [en. infrastructure as a service / IaaS / hardware as a service / HaaS] ○ **l'infrastructure-service met à la disposition des clients le matériel, l'espace de stockage, les serveurs physiques et les ressources réseaux, qui sont configurés en temps réel selon leurs besoins ; ils n'ont qu'à créer ou à installer leurs propres logiciels** lakaat a ra an infrastruktur servij e kerzh ar glianted an ardivinkaj, ar spas stokiñ, ar servijerien fizikel hag ar pourvezioù a-fet rouedad, hag int ardremmezet war amzer real diouzh o ezhommoù ; n'o deus nemet krouiñ pe enstaliñ o foelladoù dezhe o-unan

**infratidel** *ag.* infratidal [*océanographie ◊ ou infralittoral - qualifie l'étage sous-marin caractérisé par la présence de végétaux supérieurs*] [en. infratidal / sublittoral] ○ **zone infratidale** tachad infratidel

**infraurzhiad** *gw.* -où infra-ordre [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. infra-order]

**ingal** *ag.* régulier [*sciences, technique ◊ qui se déroule de façon uniforme (mouvement, phénomène)*] [en. steady] ○ **conduire une automobile à une vitesse régulière** bleinañ ur wetur gant un tizh ingal ○ **écoulement régulier** diver ingal

**ingal** *ag.* uniforme [*sciences, technique ◊ qui est constant dans son déroulement (mouvement...)*] [en. regular / uniform] ○ **pouls uniforme** pouls ingal / talm ingal

**ingal** *ag.* uniforme [*sciences, technique ◊ qui ne présente pas d'inégalités, d'aspérités*] [en. even] ○ **surface uniforme** gorre ingal

**ingaladur an oadoù** *g.* répartition des âges [*biologie ◊ répartition par sexe et âge de la population à un instant donné*] [en. population distribution]

**ingaladur ar boblañs** *g.* répartition de la population [*géographie ◊ proportion d'habitants par type de région dans un pays donné*] [en. population distribution]

**ingaladur ar c'hargoù elektrek** *g.* répartition des charges électriques [*physique ◊ distribution des charges électriques dans l'espace, dans une molécule ...*] [en. distribution of electric charges] ○ **répartition des charges électriques dans une molécule d'eau** ingaladur ar c'hargoù elektrek en ur volekulenn dour / ingaladur ar c'hargoù elektrek en ur volekulenn dour

**ingaladur ar son er spas** *g.* relief acoustique [*physique, acoustique ◊ ou relief sonore - sensation auditive de l'espace, donnée par l'emploi simultané des deux oreilles*] [en. spatial effect]

**ingaladur ar son er spas** *g.* relief sonore [*physique, acoustique ◊ ou relief acoustique - sensation auditive de l'espace, donnée par l'emploi simultané des deux oreilles*] [en. spatial effect]

**ingaladur kwantek alc'hwezioù** *g.* distribution quantique de clés [*physique quantique, informatique ◊ ensemble de protocoles de communication jugés inviolables conformément au principe d'intrication quantique, fondés sur le partage d'une clé secrète transmise au moyen de bits quantiques*] [en. quantum key distribution / QKD]

**ingaladur / ingaliñ** *g.* -ioù, *av.* distribution [*généralité ◊ répartition (entre plusieurs personnes, entre divers endroits, dans un ensemble)*] [en. distribution] ○ **distribution des continents à la surface de la Terre** ingaladur ar c'hevandiroù war gorre an Douar

**ingaladur / ingaliñ** *g.* -ioù, *av.* étalement [*gestion, finance ◊ fait de répartir dans le temps*] [en. spreading out / staggering] ○ **étalement des remboursements d'une dette sur six mois** ingaliñ paeadennoù un dle war c'hwec'h miz

**ingaladur / ingaliñ** *g.* -ioù, *av.* répartition [*généralité ◊ disposition en plusieurs endroits ; distribution dans divers groupes*] [en. distribution] ○ **répartition du texte autour d'une image** ingaladur ur skrid en-dro d'ur skeudenn ○ **corps à répartition sphérique de masse** korf dezhañ un ingaladur mas sferek ○ **répartition des terres** ingaladur an douaroù ○ **répartition des richesses** ingaladur ar pinvidigezhioù ○ **répartition des gisements de métaux à la surface de la Terre** ingaladur ar gweleadoù metalioù war gorre an Douar ○ **répartition des êtres vivants dans l'environnement** ingaladur ar boudoù bev en endro

**ingaladur / ingaliñ** *g.* -ioù, *av.* répartition [*généralité ◊ partage*] [en. sharing out / dividing up / distribution] ○ **répartition d'une somme d'argent entre plusieurs personnes** ingaladur ur somm arc'hant etre meur a zen

**ingaladur / ingaliñ** *g.* -ioù, *av.* répartition [*travail des matériaux ◊ étalement : d'une substance*] [en. spread / spreading] ○ **répartition de la peinture** ingaladur ar pentur

**ingaladur / ingaliñ** *g.* -ioù, *av.* répartition [*généralité ◊ étalement : dans le temps*] [en. spreading out / staggering] ○ **répartition des paiements sur trois mois** ingaladur ar paeadennoù war dri miz ○ **répartition des remboursements d'une dette sur six mois** ingaliñ paeadennoù un dle war c'hwec'h miz

**ingaler** *g.* -ioù distributeur d'allumage [*génie mécanique ◊ organe de l'allumage d'un moteur à essence distribuant le courant secondaire aux bougies*] [en. distributor]

**ingaler eoul** *g.* distributeur d'huile [*génie mécanique ◊ canaux aménagés dans les arbres et bielles pour amener l'huile aux surfaces frottantes*] [en. oil distributor]

**ingaler gwask** *g.* distributeur de pression [*génie mécanique ◊ élément de la chaîne de transmission d'énergie utilisé pour commuter et contrôler la circulation des fluides sous pression*] [en. pressure distributor]

**ingaler hidrolikel** *g.* distributeur hydraulique [*génie mécanique ◊ dispositif qui a pour but de diriger, commander l'huiles dans les différents éléments du circuit du système hydraulique*] [en. hydraulic distributor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ingaliñ** *v.* distribuer [*généralité ◊ répartir (entre plusieurs personnes, entre divers endroits, dans un ensemble)*] [en. distribute] ○ **distribuer la haute tension aux bougies du moteur** ingaliñ ar voltadur uhel etre boujiennoù ar motor

**ingaliñ** *v.* étaler [*gestion, finance ◊ répartir dans le temps*] [en. spread [sth] out / stagger] ○ **étaler le départ des voyageurs sur la journée** ingaliñ disparti ar veajourien a-hed an devezh

**ingaliñ** *v.* répartir [*généralité ◊ disposer en plusieurs endroits ; distribuer dans divers groupes*] [en. distribute] ○ **répartir du texte autour d'une image** ingaliñ ur skrid en-dro d'ur skeudenn

**ingaliñ** *v.* répartir [*généralité ◊ étaler (dans le temps)*] [en. spread [sth] out / stagger] ○ **répartir les paiements sur trois mois** ingaliñ ar paeadennoù war dri miz

**ingaliñ** *v.* répartir [*généralité ◊ partager*] [en. share [sth] out / divide [sth] up] ○ **répartir une somme d'argent entre plusieurs personnes** ingaliñ ur somm arc'hant etre meur a zen

**ingaliñ** *v.* répartir [*travail des matériaux ◊ étaler (une substance)*] [en. spread] ○ **répartir de la peinture** ingaliñ pentur

**inginal** *ag.* inguinal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'aine, relatif à la région de l'aine*] [en. inguinal] ○ **hernie inguinale** avelenn inginal

**ingoch** *g.* -où mortaise [*travail des matériaux ◊ partie femelle creusée dans un montant et destinée à recevoir un tenon*] [en. mortise / mortice / notch]

**ingochañ** *v.* mortaiser [*travail des matériaux ◊ entailler en faisant une mortaise ; effectuer le mortaisage de*] [en. mortise / flush]

**inhibadur / inhibañ** *g.* -ioù, *av.* inhibition [*sciences ◊ fait de rendre inactif ; fait d'empêcher un processus physiologique ou psychologique*] [en. inhibition]

**inhibañ** *v.* inhiber [*sciences ◊ rendre inactif ; empêcher un processus physiologique ou psychologique*] [en. inhibit]

**inhibañ** *ep.* inhibiteur [*sciences ◊ qui freine ou supprime une fonction ; qui inhibe psychologiquement*] [en. inhibiting] ○ **effet inhibiteur** efed inhibañ

**inhiber** *g.* -ioù inhibiteur [*sciences ◊ substance qui réduit ou arrête une réaction ; qui inhibe*] [en. inhibitor]

**inhiber** *ag.* inhibiteur [*sciences ◊ qui freine ou supprime une fonction ; qui inhibe psychologiquement*] [en. inhibiting] ○ **effet inhibiteur** efed inhiber

**inhiber diwanañ** *g.* inhibiteur de germination [*agriculture ◊ substance qui empêche la germination : des pommes de terre...*] [en. germination inhibitor / anti-sprouting agent]

**inhiber eginañ** *g.* inhibiteur de germination [*agriculture ◊ substance qui empêche la germination : des pommes de terre...*] [en. germination inhibitor / anti-sprouting agent]

**inhiber enzim** *g.* inhibiteur d'enzyme [*biologie, médecine ◊ ou inhibiteur enzymatique - molécule qui diminue l'activité d'une enzyme en provoquant sa déformation ou en empêchant la liaison du substrat au site actif*] [en. enzyme inhibitor]

**inhiber enzim** *g.* inhibiteur enzymatique [*biologie, médecine ◊ ou inhibiteur d'enzyme - molécule qui diminue l'activité d'une enzyme en provoquant sa déformation ou en empêchant la liaison du substrat au site actif*] [en. enzyme inhibitor]

**inhiber kellidañ** *g.* inhibiteur de germination [*agriculture ◊ substance qui empêche la germination : des pommes de terre...*] [en. germination inhibitor / anti-sprouting agent]

**inhiber korroderezh** *g.* inhibiteur de corrosion [*chimie ◊ produit chimique, minéral ou organique, que l'on additionne en faible quantité à une solution corrosive en vue de diminuer ou d'arrêter son action de destruction sur un métal*] [en. corrosion inhibitor]

**Inizi Fidji** *gw.* Iles Fidji [*géographie ◊ îles formant un pays du Pacifique Sud*] [en. Fiji islands]

**injektadur** *g.* -ioù injection [*physique ◊ apport plus ou moins important*] [en. injection] ○ **injection d'une partie du signal de sortie dans le signal d'entrée** injektadur ul lodenn eus ar sinal diskas er sinal enkas

**injektadur** *g.* -ioù injection [*mathématiques ◊ ou application injective - application pour laquelle tout élément de son ensemble d'arrivée a au plus un antécédent*] [en. injective map / injective function / injection / one-to-one function] ○ **Une injection est une application d'un ensemble E vers un ensemble F dans laquelle des éléments distincts de l'ensemble E ont des images distinctes dans l'ensemble F.** Un injektadur a zo un aplikadur eus un teskad E etrezek un teskad F e-lec'h m'o deus elfennoù diforc'h en teskad E skeudennoù diforc'h en teskad F. ○ **La relation de N dans N qui à tout nombre naturel x associe son double 2x est une injection de N dans N.** Al liammadur eus N da N hag a gevred kement niver naturel x ouzh e doubl 2x a zo un injektadur eus N da N.

**injektadur trañsloar** *g.* injection translunaire [*astronautique ◊ manœuvre propulsive utilisée pour placer un vaisseau spatial en orbite autour de la Terre sur une trajectoire qui le fera arriver à une orbite lunaire*] [en. translunar injection]

**injektadur war orbitenn** *g.* injection sur orbite [*astronautique ◊ passage de la trajectoire de lancement d'un engin spatial à sa première orbite*] [en. in-orbit injection / orbit injection]

**injektiñ** *v.* injecter [*physique ◊ introduire en quantité plus ou moins grande*] [en. inject / infuse / instil] ○ **injecter des électrons dans la base d'un transistor** injektiñ elektronoù e-barzh baz un trañzistor

**injektivel** *ag.* injectif [*mathématiques ◊ relatif à l'injection*] [en. injective] ○ **soit A une application linéaire injective de F dans G** bezet A un aplikadur injektivel eus F e-barzh G

**injektivelezh** *gw.* -ioù injectivité [*mathématiques ◊ caractère injectif d'une application*] [en. injectivity]

**inkluadur / inkluiñ** *g.* -ioù, *av.* inclusion [*logique ◊ relation entre deux ensembles, dont l'un est inclus dans l'autre*] [en. inclusion] ○ **relation d'inclusion** liammadur inkluadur

**inkluiñ** *v.* inclure [*sciences, technique ◊ comporter, contenir*] [en. include] ○ **l'ensemble des entiers naturels inclut le nombre 0** inkluiñ an niver 0 a ra teskad an niveroù anterin naturel

**inkluzivel** *ag.* inclusif [*logique ◊ qui renferme en soi*] [en. inclusive] ○ **disjonction inclusive** disjuntadur inkluzivel ○ **ou inclusif** pe inkluzivel

**inkremant** *g.* -où incrément [*mathématiques ◊ quantité constante ajoutée à la valeur d'une variable, à chaque exécution d'une instruction répétitive inscrite dans un processus itératif*] [en. increment]

**inkremantadur / inkremantiñ** *g.* -ioù, *av.* incrémentation [*mathématiques ◊ action d'incrémenter*] [en. incrementation]

**inkremantel** *ag.* incrémental [*mathématiques ◊ qualifie un procédé de calcul dont la caractéristique principale est d'augmenter la valeur d'une variable par une quantité constante prédéfinie (incrément)*] [en. incremental] ○ **calcul incrémental** jederezh inkremantel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**inkremantel** *ag.* incrémentiel [*mathématiques ◊ qualifie un procédé de calcul dont la caractéristique principale est d'augmenter la valeur d'une variable par une quantité constante prédéfinie (incrément)*] [en. incremental] ○ **compilateur incrémentiel** kompiler inkremantel

**inkremantiñ** *v.* incrémenter [*mathématiques ◊ augmenter régulièrement la valeur d'une variable par une quantité constante prédéfinie*] [en. increment]

**inkus** *g.* -où enclume [*médecine, anatomie ◊ ou incus - osselet de l'ouïe situé dans l'oreille moyenne, intermédiaire entre le malléus et le stapès avec lesquels il s'articule, qui rappelle la forme d'une molaire*] [la. incus] [en. incus / anvil / anvil bone]

**inkus** *g.* -où incus [*médecine, anatomie ◊ ou enclume - osselet de l'ouïe situé dans l'oreille moyenne, intermédiaire entre le malléus et le stapès avec lesquels il s'articule, qui rappelle la forme d'une molaire*] [la. incus] [en. incus / anvil / anvil bone]

**inlandsis** *g.* -où inlandsis [*géologie ◊ ou glacier continental - immense glacier continental des régions polaires qui, se fracturant en bord de mer, forme les icebergs*] [en. inlandsis / continental glacier]

**inoks** *g.* -où inox [*métallurgie ◊ acier inoxydable*] [en. stainless steel] ○ **Cuisiner avec des casseroles en inox.** Ober kegin gant kastelodennoù inoks.

**inokuladur / inokuliñ** *g.* -ioù, *av.* inoculation [*médecine ◊ action d'inoculer*] [en. inoculation]

**inokuliñ** *v.* inoculer [*médecine ◊ communiquer volontairement dans un but préventif une maladie contagieuse, un virus, par introduction du germe, du virus dans l'organisme*] [en. inoculate]

**inoseram** *g.* -ed inocérame [*paléontologie ◊ mollusque fossile*] [en. inoceramus]

**Insecta** *g.* Insecta / Insectes [*zoologie ◊ classe d'arthropodes*] [en. Insecta]

**Insectivora** *g.* Insectivora / Insectivores [*zoologie ◊ ordre de mammifères placentaires comprenant le hérisson, la taupe...*] [en. Insectivora]

**institud** *g.* -où institut [*sciences ◊ établissement de recherche scientifique et d'enseignement supérieur*] [en. institute]

**insulin** *g.* -où insuline [*biologie, médecine ◊ hormone de régulation de la glycémie sécrétée par le pancréas*] [en. insulin] ○ **l'insuline est une hormone hypoglycémiante** un hormon hipoglisemius eo an insulin ○ **sécrétion d'insuline** sekretadur insulin

**insulin** *ep.* insulinique [*biologie, médecine ◊ relatif à l'insuline*] [en. insulin] ○ **sécrétion insulinique** sekretadur insulin

**insulin biosintetek** *g.* insuline biosynthétique [*biologie, médecine ◊ insuline élaborée, de structure similaire à celle de l'insuline endogène*] [en. biosynthetic insulin]

**insulin endogenek** *g.* insuline endogène [*biologie, médecine ◊ insuline fabriquée par l'organisme*] [en. endogenous insulin]

**insulinemia / insulinemiezh** *g.* -où, *gw.* -où insulinémie [*médecine ◊ taux d'insuline dans le sang*] [en. insulinemia] ○ **l'insulinémie est le taux d'insuline dans le sang** paoter an insulin er gwad eo an insulinemia

**insulinharz** *g.* -où insulinorésistance [*médecine ◊ opposition d'un organisme aux effets biologiques hypoglycémiants de l'insuline*] [en. insulin resistance]

**insulin-harz** *ag.* insulinorésistant [*médecine ◊ qui s'oppose aux effets biologiques hypoglycémiants de l'insuline*] [en. insulin resistant] ○ **personne insulinorésistante** den insulinharz

**insulinsuj** *g.* -où insulinodépendance [*médecine ◊ état dans lequel se trouve un diabétique qui ne peut assurer l'équilibre de son trouble glucidique qu'au moyen de l'injection d'insuline*] [en. insulin-dependence]

**insulinsujet** *ag.* insulinodépendant [*médecine ◊ qui ne peut assurer l'équilibre de son trouble glucidique qu'au moyen d'une injection d'insuline*] [en. insulin dependent] ○ **non insulinodépendant** nann-insulinsujet

**integrad** *g.* -où intégrande [*mathématiques ◊ fonction qui fait l'objet d'une intégration*] [en. integrand]

**integradur data** *g.* intégration de données [*informatique, traitement des données ◊ opération qui consiste à combiner des données qui proviennent de sources hétérogènes de manière qu'elles forment un ensemble cohérent et uniforme*] [en. data integration]

**integradur dre lodennoù** *g.* intégration par parties [*mathématiques ◊ méthode qui permet de transformer l'intégrale d'un produit de fonctions en d'autres intégrales*] [en. integration by parts]

**integradur liesek** *g.* intégration multiple [*mathématiques ◊ calcul de l'intégrale d'une fonction de plusieurs variables*] [en. multiple integration]

**integradur nervennel** *g.* intégration nerveuse [*biologie, médecine ◊ sommation algébrique des potentiels postsynaptiques par un neurone*] [en. nervous integration]

**integradur TDN retrovirel** *g.* intégration d'ADN rétroviral [*biologie ◊ fait de mettre dans le génome*] [en. retroviral DNA integration]

**integradur / integrañ** *g.* -ioù, *av.* insertion [*psychologie, sociologie ◊ ou intégration - intégration sociale, dans un groupe*] [en. integration]

**integradur / integrañ** *g.* -ioù, *av.* intégration [*sciences, technique ◊ assemblage de parties pour former un tout ; incorporation*] [en. integration / embedding] ○ **Intégration de composants électroniques.** Integradur komponantoù elektronikel. ○ **Intégration d'un génome viral dans un génome cellulaire.** Integradur ur genom virel en ur genom kelligel.

**integradur / integrañ** *g.* -ioù, *av.* intégration [*physique, électronique ◊ fait de rassembler plusieurs composants de base dans un même composant*] [en. integration] ○ **intégration de composants électroniques** integradur komponantoù elektronikel

**integradur / integrañ** *g.* -ioù, *av.* intégration [*informatique ◊ phase de vérifications à l'aide de tests dans un projet logiciel ; interfaçage de différents logiciels ou matériels dans un système d'information*] [en. integration] ○ **intégration d'un logiciel** integradur ur poellad

**integradur / integrañ** *g.* -ioù, *av.* intégration [*mathématiques ◊ calcul de l'intégrale d'une fonction*] [en. integration] ○ **effectuer l'intégration par parties d'une fonction** ober integradur ur fonksion dre lodennoù

**integradur / integrañ** *g.* -ioù, *av.* intégration [*sociologie ◊ ou insertion - insertion sociale, dans un groupe*] [en. integration] ○ **Intégration sociale des personnes handicapées.** Integradur sosial an dud ampechet.

**integradur / integrañ** *g.* -ioù, *av.* sommation [*mathématiques ◊ intégration : d'une fonction*] [en. integration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**integralenn** *gw.* -où intégrale [*mathématiques ◊ on appelle intégrale d'une fonction f(x) la fonction la plus générale F(x) + C qui admet f(x).dx pour différentielle, C étant une constante arbitraire*] [en. integral]
**integralenn amprop** *gw.* intégrale impropre [*mathématiques ◊ ou intégrale généralisée - extension de l'intégrale usuelle, définie par une forme de passage à la limite dans des intégrales*] [en. improper integral / generalized integral]
**integralenn antermenet** *gw.* intégrale indéfinie [*mathématiques ◊ intégrale dont les bornes d'intégration ne sont pas spécifiées*] [en. indefinite integral]
**integralenn c'horre** *gw.* intégrale de surface [*mathématiques ◊ intégrale définie sur toute une surface, qui peut être courbe, dans l'espace*] [en. surface integral]
**integralenn dermenet** *gw.* intégrale définie [*mathématiques ◊ intégrale dont les bornes d'intégration sont spécifiées*] [en. definite integral]
**integralenn didermenet** *gw.* intégrale indéfinie [*mathématiques ◊ intégrale dont les bornes d'intégration ne sont pas spécifiées*] [en. indefinite integral]
**integralenn doubl** *gw.* intégrale double [*mathématiques ◊ intégrale d'une fonction par rapport à deux variables*] [en. double integral]
**integralenn dripl** *gw.* intégrale triple [*mathématiques ◊ intégrale d'une fonction par rapport à trois variables*] [en. triple integral]
**integralenn drolinenn** *gw.* intégrale de contour [*mathématiques ◊ technique de calcul d'intégrale le long de chemins dans le plan complexe*] [en. contour integral]
**integralenn Fourier** *gw.* intégrale de Fourier [*mathématiques ◊ intégrale intervenant dans le calcul d'une transformée de Fourier*] [en. Fourier integral]
**integralenn Fresnel** *gw.* intégrale de Fresnel [*mathématiques ◊ intégrale impropre introduite par le physicien français Augustin Fresnel*] [en. Fresnel integral]
**integralenn goñvoluadur** *gw.* intégrale de convolution [*mathématiques ◊ ou produit de convolution*] [en. convolution integral]
**integralenn hent** *gw.* intégrale de chemin [*mathématiques ◊ intégrale fonctionnelle (l'intégrant est une fonctionnelle) introduite par Richard Feynman dans sa thèse portant sur la formulation de la mécanique quantique basée sur le lagrangien*] [en. path integral]
**integralenn hollekaet** *gw.* intégrale généralisée [*mathématiques ◊ ou intégrale impropre - extension de l'intégrale usuelle, définie par une forme de passage à la limite dans des intégrales*] [en. improper integral / generalized integral]
**integralenn liesek** *gw.* intégrale multiple [*mathématiques ◊ intégrale d'une fonction par rapport à plusieurs variables*] [en. multiple integral]
**integralenn linenn** *gw.* intégrale curviligne [*mathématiques ◊ le long d'un contour orienté, intégrale dont l'élément différentiel est le produit d'une grandeur scalaire ou vectorielle A par l'élément vectoriel d'arc dl*] [en. line integral]
**integralenn linenn skalarel** *gw.* intégrale curviligne scalaire [*mathématiques ◊ ou circulation - grandeur scalaire égale à l'intégrale curviligne dont l'élément différentiel est le produit scalaire d'une grandeur vectorielle par l'élément vectoriel d'arc*] [en. scalar line integral / circulation] ○ **calculer l'intégrale curviligne scalaire d'un vecteur le long d'une ligne fermée** jediñ integralenn linenn skalarel ur vektor a-hed ul linenn gloz
**integralenn oberezh** *gw.* intégrale d'action [*physique ◊ intégrale par rapport au temps et/ou par rapport à des grandeurs spatiales*] [en. action integral]
**integralenn Riemann** *gw.* intégrale de Riemann [*mathématiques ◊ façon de définir l'intégrale, sur un segment, d'une fonction réelle bornée et presque partout continue*] [en. Riemann integral]
**integralenn Riemann–Stieltjes** *gw.* intégrale de Stieltjes [*mathématiques ◊ généralisation de l'intégrale ordinaire, ou intégrale de Riemann*] [en. Riemann–Stieltjes integral]
**integralenn simpl** *gw.* intégrale simple [*mathématiques ◊ intégrale d'une fonction par rapport à une variable*] [en. simple integral]
**integralenn ur fonksion** *gw.* intégrale d'une fonction [*mathématiques ◊ on appelle intégrale d'une fonction f(x) la fonction la plus générale F(x) + C qui admet f(x).dx pour différentielle, C étant une constante arbitraire*] [en. integral of a function] ○ **calculer l'intégrale d'une fonction** jediñ integralenn ur fonksion
**integralenn volum** *gw.* intégrale de volume [*mathématiques ◊ intégrale multiple définie sur un volume*] [en. volume integral]
**integrañ** *v.* insérer [*psychologie, sociologie ◊ ou intégrer - intégrer dans un groupe, y être admis*] [en. integrate / include / incorporate] ○ **Insérer les personnes handicapées dans le monde du travail.** Integrañ an dud ampechet er bed micherel.
**integrañ** *v.* intégrer [*sciences, technique ◊ faire entrer (quelque chose dans un ensemble)*] [en. integrate / incorporate / embed] ○ **L'algorithme intègre des contraintes de sécurité.** Integrañ a ra an algoritm reolennoù surentez.
**integrañ** *v.* intégrer [*mathématiques ◊ calculer l'intégrale d'une fonction ; trouver les solutions d'une équation différentielle*] [en. integrate] ○ **intégrer une fonction par parties** integrañ ur fonksion dre lodennoù ○ **intégrer une équation différentielle** integrañ ur gevatalenn diferañsial
**integrañ** *v.* intégrer [*sociologie ◊ ou insérer - insérer dans un groupe, y être admis*] [en. integrate / include / incorporate] ○ **Intégrer les personnes handicapées dans le monde du travail.** Integrañ an dud ampechet er bed micherel.
**integrañ** *v.* sommer [*mathématiques ◊ intégrer, faire une sommation*] [en. integrate]
**integrañ** *ep.* intégrateur [*physique, électronique ◊ dont le signal de sortie représente l'intégrale du signal d'entrée en ce qui concerne la durée*] [en. integrating] ○ **circuit électronique intégrateur** roudad elektronikel integrañ
**integrañ (en em)** *v.* insérer (s') [*psychologie, sociologie ◊ ou s'intégrer - trouver sa place dans un groupe social*] [en. integrate into / find one's place / fit in] ○ **Steven s'insère dans l'équipe grâce au programme d'accueil.** En em integrañ a ra Steven er skipailh gant ar program degemer.
**integrañ (en em)** *v.* intégrer (s') [*sociologie ◊ ou s'insérer - trouver sa place dans un groupe social*] [en. integrate / find one's place] ○ **Steven s'intègre dans l'équipe grâce au programme d'accueil.** En em integrañ a ra Steven er skipailh gant ar program degemer.
**integrañ dre lodennoù** *v.* intégrer par parties [*mathématiques ◊ utiliser l'intégration par parties*] [en. integrate by parts]
**integrel** *ag.* intégral [*mathématiques ◊ relatif au calcul des intégrales*] [en. integral] ○ **calcul intégral** jederezh integrel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**integrel** *ag.* intégrant [*généralité ◊ qui contribue à l'intégrité d'un tout , qui fait partie d'un tout*] [en. integral] ○ **parties intégrantes d'un système** lodennoù integrel ur sistem ○ **être partie intégrante de** bezañ lodenn integrel eus

**integrel** *ag.* intègre [*mathématiques ◊ sans diviseurs de zéro*] [en. integral / without zero divisors] ○ **les anneaux commutatifs sans diviseurs de zéro sont appelés des anneaux intègres ou anneaux d'intégrité** an anelloù komutativel hep ranner 0 a vez anvet anelloù integrel pe anelloù integrelezh

**integrelezh** *gw.* -ioù intégrité [*sciences ◊ caractère de ce qui n'a subi aucune altération ; état de ce qui est complet, entier*] [en. integrity] ○ **assurer la confidentialité et l'intégrité des informations transmises sur un réseau de communication en utilisant des techniques de cryptographie** asuriñ kuzhuter hag integrelezh an titouroù treuzkaset war ur rouedad komunikañ dre implij teknikoù kriptografiezh

**integrelezh an data** *gw.* intégrité des données [*informatique ◊ propriété des données qui ne subissent aucune altération accidentelle ou non autorisée lors de leur traitement, de leur transmission ou de leur conservation*] [en. data integrity]

**integrelezh data** *gw.* intégrité des données [*informatique, traitement des données ◊ propriété des données qui ne subissent aucune altération accidentelle ou non autorisée lors de leur traitement, de leur transmission ou de leur conservation*] [en. data integrity]

**integrelezh referañs** *gw.* intégrité référentielle [*informatique ◊ mécanisme qui protège le contenu et les relations d'une base de données*] [en. referential integrity]

**integrer** *g.* -ioù intégrateur [*physique, électronique ◊ ou circuit intégrateur - circuit dont le signal de sortie représente l'intégrale du signal d'entrée en ce qui concerne la durée, soit la valeur totale accumulée dans le temps*] [en. integrator]

**integrer** *ag.* intégrateur [*physique, électronique ◊ dont le signal de sortie représente l'intégrale du signal d'entrée en ce qui concerne la durée*] [en. integrating] ○ **circuit électronique intégrateur** roudad elektronikel integrer

**integret** *ag.* intégré [*électronique, informatique ◊ qui réunit plusieurs composants dans la même unité logicielle ou matérielle*] [en. integrated] ○ **les circuits intégrés monolithiques sont une des techniques les plus sophistiquées de la microélectronique** ar roudadoù integret monolitek a zo un teknik eus ar re vuiañ peurijinekaet eus ar mikroelektronik ○ **logiciel intégré** poellad integret

**integron** *g.* -où intégron [*biochimie ◊ segment d'ADN non mobile*] [en. integron]

**integrus** *ag.* intégrable [*mathématiques ◊ qui peut être intégré*] [en. integrable] ○ **fonction intégrable** fonksion integrus

**intellekt** *g.* -où intellect [*médecine, psychologie ◊ pouvoir de raisonner, de comprendre, par opposition aux émotions ou à l'instinct*] [en. intellect / mind]

**intellektual** *g.* -ed intellectuel [*médecine, psychologie ◊ personne chez qui domine l'activité de l'esprit*] [en. intellectual]

**intellektuel** *ag.* intellectuel [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'intelligence, qui demande de l'intelligence*] [en. intellectual / mental] ○ **fatigue intellectuelle** skuizhder intellektuel

**intent** *v.* comprendre [*logique ◊ saisir le sens de*] [en. understand / comprehend]

**intent** *g.* -où compréhension [*logique ◊ intelligence, facultés intellectuelles*] [en. understanding / comprehension]

**intent** *g.* -où intelligence [*médecine, psychologie ◊ ensemble des fonctions mentales ayant pour objet la connaissance conceptuelle et rationnelle, par opposition à sensation et à intuition*] [en. intelligence] ○ **l'intelligence réside dans les fonctions mentales ayant pour objet la connaissance conceptuelle et rationnelle, par opposition à l'affectivité qui dépend davantage de la sensation et de l'intuition** emañ an intent er fonksionoù spered a bled gant ar ouiziegezh meizadel ha rasionel, a gontrefed d'an afektivelezh hag a zo muioc'h diouzh ar santet hag ar ragintent ○ **l'intelligence fait appel à la perception, à l'association, à la mémoire, à l'imagination, à l'attention, au jugement et à la raison** an intent a implij ar merzhañ, ar c'hevrediñ, an eñvor, an empentiñ, an evezh, ar varn hag ar rezon ○ **l'intelligence est le propre de l'homme** tra an den eo an intent

**intent** *g.* -où intelligence [*médecine, psychologie ◊ capacités intellectuelles*] [en. intelligence / cleverness / smartness]

**intent** *g.* -où intelligence [*médecine, psychologie ◊ capacité de comprendre*] [en. understanding / intelligence] ○ **Katell a l'intelligence des relations humaines** an intent eus an darempredoù etre an dud he deus Katell

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**intent artifisiel dasparzhet / IAD** *g.* intelligence artificielle distribuée / IAD [*intelligence artificielle ◊ branche de l'intelligence artificielle dont le but est de créer des systèmes décentralisés, généralement multiagents, capables de coopérer et de se coordonner*] [en. distributed artificial intelligence / DAI / distributed AI] ○ **L'intelligence artificielle distribuée (IAD) est un domaine de l'IA dans laquelle plusieurs systèmes ou agents intelligents travaillent ensemble, souvent répartis sur plusieurs machines ou emplacements géographiques, pour résoudre un problème de manière collaborative.** An intent artifisiel dasparzhet (IAD) a zo ur rann eus an IA e lec'h ma zo meur a sistem pe ajant intentus hag a labour a gevret, dasparzhet alies war veur a gompoder pe lec'h geografek, evit diskoulmañ ur gudenn dre genlabourat. ○ **Voici quelques caractéristiques et concepts clés de l'intelligence artificielle distribuée : 1. Agents autonomes : les systèmes d'IAD sont composés de plusieurs agents autonomes qui peuvent prendre des décisions indépendantes en fonction des informations locales dont ils disposent. 2. Collaboration et coordination : les agents doivent souvent collaborer et se coordonner pour accomplir des tâches complexes. Cela peut impliquer la communication entre agents, le partage d'informations, et la négociation pour résoudre des conflits ou optimiser les ressources. 3. Décentralisation : contrairement aux systèmes centralisés où une seule entité prend toutes les décisions, les systèmes distribués permettent une prise de décision décentralisée, ce qui peut améliorer la robustesse et la flexibilité du système. 4. Résilience et tolérance aux pannes : les systèmes distribués sont souvent plus résilients et tolérants aux pannes, car la défaillance d'un agent ou d'un nœud n'entraîne pas nécessairement l'échec de l'ensemble du système. 5. Applications : l'IAD est utilisée dans divers domaines, tels que les réseaux de capteurs, les systèmes multi robots, les marchés électroniques, les systèmes de gestion de trafic, et les réseaux sociaux. 6. Algorithmes distribués : les algorithmes utilisés dans l'IAD sont conçus pour fonctionner dans des environnements distribués, où les agents doivent souvent atteindre un consensus ou optimiser une fonction objective globale.** Roomp amañ un nebeut doareennoù ha meizadoù alc'hwez eus an intent artifisiel dasparzhet : 1. Ajantoù emren : ar sistemoù IAD a zo enne meur a ajant emren gouest da gemer divizoù dizepant hervez an titouroù lec'hel en o c'herzh. 2. Kenlabour ha kenurzhiadur : alies e rank an ajantoù kenlabourat hag en em genurzhiañ da beurgas trevelloù kompleks. Kement mañ a c'hell emplegañ komunikerezh etre an ajantoù, loderezh titouroù, hag atroperezh evit diskoulmañ luzioù pe optimizañ ar pourvezioù. 3. Digreizennadur : kontrel kaer d'ar sistemoù kreizennet e lec'h ma n'eus nemet un hamboud da gemer divizoù, ar sistemoù dasparzhet a laka posubl kemer divizoù en un doare digreizennet, ar pezh a c'hell gwellaat o soluter hag o soublder. 4. Reziliañs ha tolerañs ouzh an houboù : ar sistemoù dasparzhet a vez alies rezilius ha tolerus ouzh an houboù, rak ur fallijenn war un ajant pe war ur skoulm ne laka ket ar sistem a-bezh da c'hwitañ dre ret. 5. Aplikadennoù : an IAD a vez implijet en meur a dachenn, evel ar rouedadoù santerioù, ar sistemoù liesrobot, ar marc'hadoù elektronek, ar sistemoù merañ an dremeniri, hag ar rouedadoù sosial. 6. Algoritmoù dasparzhet : an algoritmoù implijet en IAD a zo meizet evit labourat en endroioù dasparzhet, e lec'h ma rank alies an ajantoù tizhout ur c'honsensus pe optimizañ ur fonksion objektivel hollek.

**intent artifisiel ganadurel** *g.* intelligence artificielle générative [*intelligence artificielle ◊ outil de production de contenu, généré au moyen d'algorithmes et à partir de mégadonnées, généralement rendu sous forme de fichier texte, son, vidéo ou image*] [en. generative artificial intelligence / GenAI / GAI / generative AI] ○ **L'intelligence artificielle générative (ou IA générative) est une branche de l'intelligence artificielle qui permet à des systèmes informatiques de créer du contenu nouveau à partir de données existantes. Contrairement à d'autres types d'IA qui se limitent à analyser ou à classer des données existantes, l'IA générative est capable de produire des textes, des images, de la musique, et même des vidéos qui n'ont jamais existé auparavant.** An intent artifisiel ganadurel (pe IA ganadurel) a zo ur rann eus an intent artifisiel hag a laka posubl da sistemoù kompoderezh krouiñ danvez nevez diwar data bezant. Kontrel-kaer da seurtoù IAoù all ha ne reont nemet analizañ pe klasiñ data bezant, an IA ganadurel a zo gouest da broduiñ skridoù, skeudennoù, sonerezh, hag ivez videoioù, ha n'eus ket bet dioute biskoazh a-raok. ○ **L'IA générative repose sur des techniques avancées d'apprentissage automatique (souvent des réseaux de neurones) qui ont été entraînés sur de grandes quantités de données. Elle apprend à reconnaître des schémas, puis les réutilise pour créer de nouvelles données qui imitent ou réinterprètent ce qu'elle a appris.** An IA ganadurel a gemer harp war teknikoù penn-araok deskerezh aotomatek (alies rouedadoù neuronoù) hag a zo bet gourdonet war gementadoù bras a data. Deskiñ a ra da anavezout patromoù, ha goude-se ec'h adimplij anezhe evit krouiñ data nevez hag a drevez pe addispleg ar pezh en deus desket.

**intent artifisiel gwan** *g.* intelligence artificielle faible [*intelligence artificielle ◊ système d'intelligence artificielle conçu pour imiter une portion spécifique du fonctionnement de l'intelligence humaine*] [en. weak artificial intelligence / weak AI] ○ **Une intelligence artificielle faible est spécialisée dans une tâche précise, par exemple reconnaître un arbre dans une image.** Un intent artifisiel gwan a zo ispisializet d'ober ul labour resis, da skouer anavezout ur wezenn en ur skeudenn.

**intent artifisiel kreñv** *g.* intelligence artificielle forte [*intelligence artificielle ◊ système d'intelligence artificielle conçu pour imiter le fonctionnement de l'intelligence humaine dans son ensemble*] [en. strong artificial intelligence / strong AI] ○ **Une intelligence artificielle forte serait capable de réaliser n'importe quelle tâche intellectuelle qu'un humain peut faire. Ce type d'IA n'existe pas encore et fait l'objet de recherches intensives.** Un intent artifisiel kreñv a vefe barrek da gas da benn ne vern petore labour intellektuel a c'hell ober un den. N'eus ket eus ar seurt IA-mañ betek-henn ha klaskerezh fonnus a vez graet war e gont.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**intent artifisiel / IA** *g.* intelligence artificielle / IA [*intelligence artificielle ◊ théories et techniques de reproduction artificielle de certains traits de l'intelligence humaine à l'aide de programmes informatiques*] [en. artificial intelligence / AI] ○ **L'intelligence artificielle est un ensemble de techniques informatiques qui permettent à des machines (ordinateurs, robots...) de reproduire des fonctions associées à l'intelligence humaine, comme apprendre (apprentissage machine), raisonner, résoudre des problèmes, comprendre le langage, percevoir leur environnement (vision, son), prendre des décisions.** An intent artifisiel a zo un teskad teknikoù kompoderezh hag a ro an tu da vekanikoù (kompoderioù, robotoù...) adproduiñ fonksionoù eus intent mab den, evel deskiñ (deskerezh aotomatek), rezoniñ, diskoulmañ kudennoù, kompren al lavar, merzhañ oc'h endro (gweled, kleved), kemer divizoù.

**intent meizadel** *g.* intelligence conceptuelle [*médecine, psychologie ◊ faculté de connaître inséparable du langage et fondée sur la raison discursive*] [en. conceptual intelligence]

**intent ouzh** *v.* soigner [*médecine, santé ◊ s'occuper de, procurer des soins médicaux*] [en. nurse / treat / care for / tend] ○ **soigner des malades** intent ouzh tud klañv ○ **soigner les personnes âgées** intent ouzh ar re gozh

**intent pleustrek** *g.* intelligence pratique [*médecine, psychologie ◊ faculté d'adaptation d'une personne à son environnement*] [en. practical intelligence]

**intentoù** *g.* soins [*médecine, santé ◊ actions thérapeutiques*] [en. care]

**intentoù** *ep.* soignant [*médecine, santé ◊ ou médical - qui dispense des soins*] [en. medical] ○ **personnel soignant** koskor intentoù

**intentoù aesaat** *g.* soins palliatifs [*médecine, santé ◊ ensemble des soins visant la réduction des symptômes et le maintien du confort physique et moral d'une personne*] [en. palliative care] ○ **les soins palliatifs sont des soins qui calment les symptomes pénibles d'une maladie sans agir sur la maladie elle-même** an intentoù aesaat a zo intentoù da zistaniñ sintomoù poanius ur c'hleñved hep efed war ar c'hleñved ec'h-unan

**intentoù diarbenn** *gw.* soins préventifs [*médecine, santé ◊ soins qui visent à éviter la survenue d'une maladie*] [en. preventive care]

**intentoù dibaouez** *g.* soins intensifs [*médecine, santé ◊ soins, prodigués par des professionnels de la santé, exigeant la surveillance constante d'un patient dans un état stable*] [en. intensive care]

**intentoù diehan** *g.* soins intensifs [*médecine, santé ◊ soins, prodigués par des professionnels de la santé, exigeant la surveillance constante d'un patient dans un état stable*] [en. intensive care]

**intentoù divec'hiañ** *g.* soins palliatifs [*médecine, santé ◊ ensemble des soins visant la réduction des symptômes et le maintien du confort physique et moral d'une personne*] [en. palliative care] ○ **les soins palliatifs sont des soins qui calment les symptomes pénibles d'une maladie sans agir sur la maladie elle-même** an intentoù divec'hiañ a zo intentoù da zistaniñ sintomoù poanius ur c'hleñved hep efed war ar c'hleñved ec'h-unan

**intentoù er gêr** *g.* soins à domicile [*médecine, santé ◊ soins ou services pratiqués par des personnels soignants ou prestataires privés d'assistance médicale à domicile permettant au patient d'être traité chez lui*] [en. homecare]

**intentoù goude-oberata** *g.* soins post-opératoires [*médecine, santé ◊ ensemble des mesures à prendre à la suite d'une intervention chirurgicale*] [en. post-operative care]

**intentoù goude-operiñ** *g.* soins post-opératoires [*médecine, santé ◊ ensemble des mesures à prendre à la suite d'une intervention chirurgicale*] [en. post-operative care]

**intentoù kineziterapeutek** *g.* soins kinésithérapiques [*médecine ◊ nterventions de kinésithérapie*] [en. kinesitherapeutic care]

**intentoù medisinel** *g.* soins médicaux [*médecine, santé ◊ ensemble des soins prodigués sous la direction d'un médecin et destinés à promouvoir et à maintenir la santé physique et mentale du patient*] [en. medical care]

**intentoù ouzh an dent** *gw.* soins dentaires [*médecine, santé ◊ ensemble des actes du chirurgien-dentiste qui contribuent à la prévention et aux premiers soins à apporter en cas de problème dentaire*] [en. dental care]

**intentoù rag-oberata** *g.* soins pré-opératoires [*médecine, santé ◊ soins qui précèdent une opération*] [en. surgical preparation / preoperative care]

**intentoù rag-operiñ** *g.* soins pré-opératoires [*médecine, santé ◊ soins qui précèdent une opération*] [en. surgical preparation / preoperative care]

**intentus** *ag.* intelligent [*informatique, intelligence artificielle ◊ qui sait traiter, de manière autonome, des données recueillies ou reçues, et utiliser l'information afin de commander des actions ; qui utilise les techniques de l'intelligence artificielle*] [en. smart / intelligent] ○ **robot intelligent** robot intentus ○ **voiture intelligente** gwetur intentus

**intentus** *ag.* intelligent [*médecine, psychologie ◊ doué de la fonction mentale d'organisation du réel en pensées*] [en. intelligent / clever]

**inter** inter [*mathématiques ◊ intersection d'ensembles*] [en. inter] ○ **A inter B** A inter B

**inter** *et.* inter [*terminologie ◊ du latin qui signifie entre*] [en. inter]

**interaktadenn** *gw.* -où interaction [*sciences ◊ une - action ou influence réciproque entre deux ou plusieurs choses ou phénomènes*] [en. interaction]

**interaktadur a-bell** *g.* interaction à distance [*physique ◊ ou interaction non locale - interaction entre objets éloignés (force de gravitation, force électrostatique, interaction électromagnétique)*] [en. remote interaction / non-local interaction]

**interaktadur desach** *g.* interaction attractive [*physique ◊ interaction qui exercer une attraction*] [en. attractive interaction]

**interaktadur diazez** *g.* interaction fondamentale [*physique ◊ une des interactions responsables de tous les phénomènes physiques observés dans l'Univers*] [en. fundamental interaction]

**interaktadur dibouls** *g.* interaction répulsive [*physique ◊ interaction qui exercer une répulsion*] [en. repulsive interaction]

**interaktadur dipol-dipol** *g.* interaction dipôle-dipôle [*physique, chimie ◊ interaction qui se produit entre molécules possédant un moment dipolaire électrique*] [en. dipole-dipole interaction]

**interaktadur elektrek** *g.* interaction électrique [*physique ◊ interaction entre deux particules chargées électriquement*] [en. electrical interaction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**interaktadur elektrogwan** *g.* interaction électrofaible [*physique ◊ ou force électrofaible - description unifiée de l'interaction électromagnétique et de l'interaction nucléaire faible*] [en. electroweak interaction / electroweak force]

**interaktadur elektromagnetek** *g.* interaction électromagnétique [*physique ◊ une des interactions fondamentales, responsable de l'électricité, du magnétisme, de la lumière ou encore des réactions chimiques et biologiques*] [en. electromagnetic interaction]

**interaktadur elektrostatikel** *g.* interaction électrostatique [*physique ◊ force fondamentale qui intervient entre des particules chargées électriquement*] [en. electrostatic interaction]

**interaktadur epistazek** *g.* interaction épistatique [*biologie ◊ interaction génique dans laquelle un gène influence l'expression phénotypique d'un autre gène non-allélique*] [en. epistatic interaction]

**interaktadur gravitadurel** *g.* interaction de gravitation [*physique ◊ interaction fondamentale de la matière de très faible intensité, de portée infinie, et qui se manifeste par une attraction entre les corps ou les particules qui possèdent une masse*] [en. gravitational interaction / gravitational force / gravity force / force of gravity]

**interaktadur gravitadurel** *g.* interaction gravitationnelle [*physique ◊ ou force gravitationnelle - interaction fondamentale de très faible intensité et de portée infinie qui se traduit par une attraction entre les corps ou les particules qui ont une masse*] [en. gravitational interaction / gravitational force / gravity force / force of gravity] ○ **l'interaction gravitationnelle est proportionnelle à la masse des corps qui s'attirent et inversement proportionnelle au carré de la distance qui les sépare** an interaktadur gravitadurel a zo kenfeurel gant mas ar c'horfoù a desach an eil egile ha kenfeurel a-c'hin gant karrez an hed etreze

**interaktadur hidrofobek** *g.* interaction hydrophobe [*physique, chimie ◊ tendance des molécules ou parties de molécules non polaires (comme les chaînes hydrocarbonées) à s'associer entre elles en milieu aqueux, plutôt qu'à interagir avec l'eau*] [en. hydrophobic interaction]

**interaktadur ion-dipol** *g.* interaction ion-dipôle [*physique, chimie ◊ interaction qui résulte de l'attraction d'un anion orientée par la charge partielle positive d'un dipôle ou de l'attraction d'un cation orientée par la charge partielle négative d'un dipôle*] [en. ion-dipole interaction]

**interaktadur kontakt** *g.* interaction de contact [*physique, mécanique ◊ ou interaction mécanique de contact - interaction mécanique qui nécessite le contact enrtre deux corps*] [en. contact interaction]

**interaktadur magnetek** *g.* interaction magnétique [*physique ◊ interaction entre un matériau et un champ magnétique*] [en. magnetic interaction]

**interaktadur mekanikel** *g.* interaction mécanique [*physique ◊ interaction entre deux corps possédant une masse*] [en. mechanical interaction]

**interaktadur mekanikel a-bell** *g.* interaction mécanique à distance [*physique ◊ interaction gravitationnelle*] [en. remote mechanical interaction]

**interaktadur mekanikel kontakt** *g.* interaction mécanique de contact [*physique, mécanique ◊ ou interaction de contact - interaction mécanique qui nécessite le contact enrtre deux corps*] [en. contact mechanical interaction]

**interaktadur mekanikel stok** *g.* interaction mécanique de contact [*physique, mécanique ◊ ou interaction de contact - interaction mécanique qui nécessite le contact enrtre deux corps*] [en. contact mechanical interaction]

**interaktadur molekulel** *g.* interaction moléculaire [*physique ◊ action réciproque s'exerçant entre molécules ou entre molécules et ions, du fait de l'existence des forces de cohésion (liaisons ioniques, forces de Van der Waals)*] [en. molecular interaction]

**interaktadur nann-kovalant** *g.* interaction non covalente [*physique, chimie ◊ ou liaison non covalente - interaction n'impliquant pas le partage d'électrons*] [en. non-covalent interaction / non-covalent bond] ○ **Les liaisons hydrogène, les forces de van der Waals, les liaisons ioniques et les interactions hydrophobes sont des exemples d'interactions non covalentes.** An ereadoù hidrogen, nerzhioù van der Waals, an ereadoù ionek hag an interaktadurioù hidrofobek a zo skouerioù interaktadurioù nann-kovalant.

**interaktadur nann-lec'hel** *g.* interaction non locale [*physique ◊ ou interaction à distance - interaction entre objets éloignés (force de gravitation, force électrostatique, interaction électromagnétique)*] [en. non-local interaction / remote interaction]

**interaktadur nukleel gwan** *g.* interaction nucléaire faible [*physique ◊ ou force nucléaire faible - interaction fondamentale de la matière qui peut être responsable de la désintégration du noyau atomique et est à l'origine de la fusion nucléaire dans les étoiles*] [en. weak nuclear interaction / weak nuclear force]

**interaktadur nukleel kreñv** *g.* interaction nucléaire forte [*physique ◊ ou force nucléaire forte - interaction fondamentale de la matière responsable de la cohésion entre les particules du noyau atomique, caractérisée par une très forte intensité et une faible portée*] [en. strong nuclear interaction / strong nuclear force]

**interaktadur pale-plasma** *g.* interaction paroi-plasma [*physique ◊ interaction entre les particules chargées du plasma et les parois de l'enceinte de confinement d'un tokamak par exemple*] [en. plasma-wall interaction]

**interaktadur partikulennoù** *g.* interaction de particules [*physique ◊ action réciproque de particules les unes sur les autres entraînant une modification de leur direction et de leur énergie*] [en. interaction of particles]

**interaktadur stok** *g.* interaction de contact [*physique, mécanique ◊ ou interaction mécanique de contact - interaction mécanique qui nécessite le contact enrtre deux corps*] [en. contact interaction]

**interaktadur termodinamikel** *g.* interaction thermodynamique [*physique ◊ interaction mettant en jeu des échanges thermiques*] [en. thermodynamic interaction]

**interaktadur / interaktiñ** *g.* -ioù, *av.* interaction [*sciences ◊ action ou influence réciproque entre deux ou plusieurs choses ou phénomènes*] [en. interaction / interacting] ○ **il y a interaction entre deux corps si le premier agit sur le deuxième et inversement** interaktiñ a ra daou gorf pa efed an eil war egile hag a-c'hin

**interaktiñ** *v.* interagir [*sciences ◊ avoir une action réciproque avec quelque chose d'autre*] [en. interact] ○ **faire interagir un cristal avec un rayonnement X** lakaat da interaktiñ ur c'hristal gant ur skinadur X

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**interaktivel** *ag.* interactif [*informatique ◊ conversationnel, basé sur l'échange de questions et de réponses à l'aide d'un terminal*] [en. interactive / conversational] ○ **mode interactif** mod interaktivel

**interaktivelezh** *gw.* -ioù interactivité [*informatique ◊ capoacité d'interagir : d'un logiciel*] [en. interactivity]

**interamant** *g.* -où inhumation [*anthropologie ◊ mise en terre d'un défunt*] [en. burial / interment / inhumation]

**interest** *g.* -où intérêt [*gestion, finance ◊ revenu dû par l'emprunteur au prêteur*] [en. interest] ○ **war interest** avec intérêts ○ **les intérêts de l'argent** interestoù an arc'hant ○ **emprunter de l'argent avec intérêts** kemer arc'hant war interest

**interestoù kumulet** *g.* intérêts accumulés [*gestion, finance ◊ ou intérêts cumulés*] [en. accumulated interest]

**interestoù kumulet** *g.* intérêts cumulés [*gestion, finance ◊ ou intérêts accumulés*] [en. accumulated interest]

**interfazenn** *gw.* -où interphase [*biologie ◊ intervalle de temps séparant deux mitoses, au cours duquel les chromosomes deviennent indistincts bien que l'information génétique continue à réguler le fonctionnement cellulaire*] [en. interphase] ○ **l'interphase est l'espace de temps qui sépare deux divisions successives d'une cellule vivante** an interfazenn eo an amzer etre div rannadenn diouzhrenk ur gellig vev

**interferañs** *ep.* interférentiel [*physique, optique ◊ relatif aux interférences*] [en. interference / interferential] ○ **figure interférentielle** skeudenn interferañs

**interferañs c'houloù** *gw.* interférence lumineuse [*physique, optique ◊ ou interférence d'ondes lumineuses*] [en. light interference / interference of light waves]

**interferañs distrujus** *gw.* interférence destructive [*physique, optique ◊ effet résultant de la superposition d'ondes cohérentes en opposition de phase*] [en. destructive interference / negative interference]

**interferañs etre div wagenn** *gw.* interférence à deux ondes [*physique, optique ◊ combinaison de deux ondes électromagnétiques de même fréquence*] [en. interference between two waves]

**interferañs etre lies gwagenn** *gw.* interférence à ondes multiples [*physique, optique ◊ interférence entre plusieurs ondes*] [en. interference between several waves]

**interferañs fardus** *gw.* interférence constructive [*physique, optique ◊ effet résultant de la superposition d'ondes cohérentes en phase*] [en. constructive interference / positive interference]

**interferañs gouloù polarizet** *gw.* interférence en lumière polarisée [*physique, optique*] [en. interference of polarized light]

**interferañs gwagennoù gouloù** *gw.* interférence d'ondes lumineuses [*physique, optique ◊ ou interférence lumineuse*] [en. interference of light waves / light interference]

**interferañs kwantek** *gw.* interférence quantique [*physique quantique ◊ phénomène engendré par l'interaction de plusieurs objets quantiques en superposition quantique, et qui influence la probabilité d'obtenir certains résultats lors de la mesure de leur état quantique*] [en. quantum interference]

**interferañs lec'hiet** *gw.* interférence localisée [*physique, optique ◊ interférence en un endroit particulier*] [en. localized interference]

**interferañs nann-lec'hiet** *gw.* interférence non localisée [*physique, optique ◊ interférence visible n'importe où*] [en. non-localized interference]

**interferañs negativel** *gw.* interférence destructive [*physique, optique ◊ effet résultant de la superposition d'ondes cohérentes en opposition de phase*] [en. destructive interference / negative interference]

**interferañs pozitivel** *gw.* interférence constructive [*physique, optique ◊ effet résultant de la superposition d'ondes cohérentes en phase*] [en. constructive interference / positive interference]

**interferañs / interferiñ** *gw.* -où, *av.* interférence [*physique, optique ◊ phénomène résultant de la superposition de deux ondes*] [en. interference] ○ **il y a interférence en tout point d'un milieu où se superposent deux ondes de même nature et de même fréquence** bez'ez eus interferañsoù en kement poent eus ur metoù e-lec'h m'eo soulbozet div wagenn a vemes natur hag a vemes frekañs ○ **figure d'interférence** skeudenn interferiñ

**interferañsial** *ag.* interférentiel [*physique, optique ◊ relatif aux interférences*] [en. interference / interferential] ○ **couleur interférentielle** liv interferañsial

**interferañsoù** *gw.* brouillage [*physique, télécommunication ◊ perturbations accidentelles dans la transmission et dans la réception d'un signal*] [en. interference] ○ **brouillage des signaux issus des satellites du aux turbulences dans l'ionosphère** interferañsoù er sinaloù treuzkaset gant ar satellitoù diwar an turmudoù en ionosferenn

**interferiñ** *v.* interférer [*physique, optique ◊ produire des interférences*] [en. interfere]

**interferiñ** *ep.* interférentiel [*physique, optique ◊ relatif aux interférences*] [en. interference / interferential] ○ **figure interférentielle** skeudenn interferiñ

**interferiñ gant** *v.* brouiller [*physique, télécommunication ◊ perturber accidentellement la transmission ou la réception de signaux*] [en. interfere with] ○ **on appelle bruit les perturbations qui brouillent la transmission et la réception des signaux électromagnétiques** anvet e vez trouz an direizhamantoù oc'h interferiñ gant treuzkas ha resev ar sinaloù elektromagnetek

**interferogram** *g.* -où interférogramme [*physique, optique ◊ enregistrement d'une figure d'interférence produite par la superposition de deux ondes*] [en. interferogram]

**interferometr** *g.* -où interféromètre [*physique, optique ◊ système optique utilisé pour produire l'interférence de la lumière*] [en. interferometer]

**interferometr akoustikel** *g.* interféromètre acoustique [*physique, acoustique ◊ appareil constitué d'une source acoustique et d'un réflecteur réglable, permettant de déterminer la célérité ou la fréquence d'une onde acoustique dans un fluide*] [en. acoustic interferometer]

**interferometr div wagenn** *g.* interféromètre à deux ondes [*physique, optique ◊ ou interférence entre deux ondes*] [en. two-beam interferometer]

**interferometr Fabry-Pérot** *g.* interféromètre de Fabry-Pérot [*physique, optique ◊ interféromètre constitué de deux miroirs se faisant face et séparés par une cavité résonnante dont la longueur détermine la longueur d'onde émise par le laser*] [en. Fabry-Perot interferometer]

**interferometr Mach-Zehnder** *g.* interféromètre de Mach-Zehnder [*physique, optique ◊ nterféromètre qui sépare un signal optique en deux parties et les recombine, la différence de phase entre les trajets des deux parties du signal produisant une interférence destructive ou constructive*] [en. Mach-Zehnder interferometer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**interferometr Michelson** *g.* interféromètre de Michelson [*physique, optique ◊ interféromètre spécial à deux ondes dont la différence de marche varie lentement et régulièrement*] [en. Michelson interferometer]

**interferometrek** *ag.* interférométrique [*physique, optique ◊ relatif à l'interférométrie*] [en. interferometric] ○ **dispositif interférométrique** stramm interferometrek

**interferometriezh** *gw.* -où interférométrie [*physique, optique ◊ science et technique de superposition de deux ou plusieurs ondes*] [en. interferometry] ○ **l'interférométrie regroupe la science ayant pour objet l'étude des phénomènes d'interférence d'ondes (généralement les ondes lumineuses, radio ou acoustiques) et les techniques de mesure qui utilisent les phénomènes d'interférence** strollañ a ra an interferometriezh ar skiant a bled gant studi ar fenomenoù interferañs gwagennoù (peurvuiañ gwagennoù gouloù, radio pe son) hag an teknikoù muzuliañ a implij ar fenomenoù interferañs

**interferometriezh brizhelloù** *gw.* interférométrie à tavelures [*physique, optique ◊ technique de traitement d'image utilisée en astronomie qui permet d'augmenter de façon radicale le pouvoir de résolution d'un télescope au sol*] [en. speckle interferometry]

**interferometriezh daou vann** *gw.* interférométrie à deux faisceaux [*physique, optique ◊ interférométrie à deux ondes*] [en. two-beam interferometry]

**interferometriezh holografek** *gw.* interférométrie holographique [*physique, optique ◊ procédé de mesure faisant intervenir l'holographie : deux images holographiques sont superposées pour faire apparaître les parties d'une pièce où les contraintes se manifestent*] [en. holographic interferometry]

**interferometriezh laser** *gw.* interférométrie laser / interféromètre à laser [*physique, optique ◊ méthode pour mesurer les distances avec une très grande précision*] [en. laser interferometry]

**interferometriezh ultrasonek** *gw.* interférométrie ultrasonore [*physique, acoustique ◊ interférométrie d'ondes ultrasonores*] [en. ultrasonic interferometry]

**interferometriezh war un diazez hir-tre** *gw.* interférométrie à très grande base [*physique, optique ◊ interférométrie d'ondes électromagnétiques, qui utilise une base déterminée par deux récepteurs distants d'au moins plusieurs milliers de kilomètres*] [en. very long baseline interferometry]

**interferon** *g.* -où interféron [*biologie ◊ glycoprotéine de faible poids moléculaire, dotée de propriétés antivirales, et synthétisée par des cellules de l'organisme lorsqu'elles sont infectées par un virus*] [en. interferon]

**intergalaktek** *ag.* intergalactique [*astronomie ◊ entre les galaxies*] [en. intergalactic] ○ **espace intergalactique** spas intergalaktek

**intergrana** *g.* -où intergranaire [*botanique ◊ espace qui se trouve entre les empilements lamellaires des thylacoïdes*] [en. intergrana]

**intergrana** *ag.* intergranaire [*botanique ◊ entre les grana (pluriel de granum)*] [en. intergrana] ○ **thylacoïde intergranaire** tilakoid intergrana

**interiñ** *v.* inhumer [*anthropologie ◊ mettre en terre un défunt*] [en. bury / inter / inhume]

**interkromozomek** *ag.* interchromosomique [*biologie ◊ se dit d'une recombinaison génétique par redistribution aléatoire des chromosomes paternels et maternels lors de l'anaphase*] [en. interchromosomal] ○ **brassage interchromosomique** mesk interkromozomek ○ **recombinaison interchromosomique** adkombinadur interkromozomek

**interleukin** *g.* -où interleukine [*biochimie ◊ cytokine sécrétée par plusieurs cellules immunitaires, responsable de l'activation des lymphocytes T auxiliaires, et de la simulation de cellules inflammatoires*] [en. interleukin] ○ **l'interleukine est une substance qui joue un rôle de médiateur dans la réaction immunitaire** un danvezenn hag a dalvez da hanterer er reaktadenn immunizel eo an interleukin ○ **interleukine 1** interleukin 1 ○ **interleukine 2** interleukin 2 ○ **interleukine 3** interleukin 3 ○ **interleukine 4** interleukin 4 ○ **interleukine 5** interleukin 5 ○ **interleukine 6** interleukin 6 ○ **interleukine 7** interleukin 7

**intermoduladur / intermodulañ** *g.* -ioù, *av.* intermodulation [*télécommunication ◊ forme de distorsion de signal provenant du mélange de deux ou plusieurs signaux*] [en. intermodulation]

**intermolekulel** *ag.* intermoléculaire [*physique ◊ entre les molécules*] [en. intermolecular] ○ **liaison intermoléculaire** eread intermolekulel

**internaot** *g.* -ed cybernaute [*informatique ◊ ou internaute - personne qui utilise le réseau Internet*] [en. Internet user / Internaut / cybernaut]

**internaot** *g.* -ed internaute [*informatique ◊ ou cybernaute - personne qui utilise le réseau Internet*] [en. Internet user / Internaut / cybernaut]

**Internet** *g.* Internet [*informatique ◊ réseau informatique mondial accessible au public*] [en. Internet]

**Internet kwantek** *g.* Internet quantique [*physique quantique, informatique ◊ réseau informatique constitué d'un ensemble de réseaux de communication quantique permettant le partage et l'utilisation de ressources*] [en. quantum Internet]

**Internet prim** *g.* Internet haut débit / Internet à haut débit [*informatique ◊ ensemble des techniques qui peuvent être utilisées pour augmenter la vitesse de transmission des données dans les réseaux donnant accès à Internet*] [en. broadband Internet / fast Internet / high-speed Internet]

**Internet uheldizh** *g.* Internet haut débit / Internet à haut débit [*informatique ◊ ensemble des techniques qui peuvent être utilisées pour augmenter la vitesse de transmission des données dans les réseaux donnant accès à Internet*] [en. broadband Internet / fast Internet / high-speed Internet]

**interneuron** *g.* -où interneurone [*biologie, médecine ◊ ou neurone intercalaire*] [en. interneuron / intercalary neuron / intercalated neuron]

**interoseptadur** *g.* -ioù intéroception [*médecine ◊ perception des stimuli en provenance de l'intérieur du corps, plus particulièrement des viscères*] [en. interoception]

**interosepter** *g.* -ioù intérocepteur [*médecine ◊ ou intérorécepteur, récepteur intéroceptif, viscérocepteur, viscérorécepteur - récepteur sensoriel situé sur un viscère, qui transmet des informations sur l'état de celui-ci*] [en. interoceptor / interoreceptor / interoceptive receptor / visceroceptor / visceroreceptor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**interosepter** *g.* -ioù intérorécepteur [*médecine ◊ ou intérocepteur, récepteur intéroceptif, viscérocepteur, viscérorécepteur - récepteur sensoriel situé sur un viscère, qui transmet des informations sur l'état de celui-ci*] [en. interoceptor / interoreceptor / interoceptive receptor / visceroceptor / visceroreceptor]

**interosepter** *g.* -ioù viscérocepteur [*médecine ◊ ou intérorécepteur, récepteur intéroceptif, intérocepteur, viscérorécepteur - récepteur sensoriel situé sur un viscère, qui transmet des informations sur l'état de celui-ci*] [en. interoceptor / interoreceptor / interoceptive receptor / visceroceptor / visceroreceptor]

**interosepter** *g.* -ioù viscérorécepteur [*médecine ◊ ou intérorécepteur, récepteur intéroceptif, viscérocepteur, intérocepteur - récepteur sensoriel situé sur un viscère, qui transmet des informations sur l'état de celui-ci*] [en. interoceptor / interoreceptor / interoceptive receptor / visceroceptor / visceroreceptor]

**interoseptivel** *ag.* intéroceptif [*médecine ◊ relatif à la perception des stimuli en provenance de l'intérieur du corps, plus particulièrement des viscères*] [en. interoceptive] ○ **stimuli intéroceptifs** stimuli interoseptivel

**interpoladur Lagrange** *g.* interpolation de Lagrange [*mathématiques*] [en. Lagrange interpolation]

**interpoladur lineel** *g.* interpolation linéaire [*mathématiques*] [en. linear interpolation]

**interpoladur / interpoliñ** *g.* -ioù, *av.* interpolation [*mathématiques ◊ estimation de valeurs intermédiaires inconnues à partir de valeurs discrètes connues d'une variable dépendante*] [en. interpolation]

**interpoliñ** *v.* interpoler [*mathématiques ◊ procéder à une interpolation*] [en. interpolate]

**intertidel** *ag.* intertidal [*océanographie ◊ relatif à la partie du littoral de balancement des marées où il y a alternance d'immersions et d'émersions*] [en. intertidal] ○ **écologie intertidale** ekologiezh intertidel

**interval** *g.* -où intervalle [*sciences, technique ◊ ensemble de valeurs entre deux bornes ; distance entre deux valeurs*] [en. interval / range] ○ **intervalle entre deux nombres** interval etre daou niver

**interval amzerheñvel** *g.* intervalle de genre temps [*physique ◊ en physique relativiste*] [en. timelike interval]

**interval digor** *g.* intervalle ouvert [*mathématiques ◊ intervalle qui ne contient pas ses limites*] [en. open interval]

**interval frekañsoù** *g.* intervalle de fréquences [*physique ◊ ou gamme de fréquences, domaine de fréquences*] [en. frequency range / frequency interval] ○ **intervalle de fréquences sonores** interval frekañsoù son

**interval gouloùheñvel** *g.* intervalle de genre lumière [*physique ◊ en physique relativiste*] [en. lightlike interval]

**interval hanterdigor** *g.* intervalle semi-ouvert [*mathématiques ◊ ou intervalle semi-fermé - intervalle qui contient une de ses limites et pas l'autre*] [en. half-open interval]

**interval hantergloz** *g.* intervalle semi-fermé [*mathématiques ◊ ou intervalle semi-ouvert - intervalle qui contient une de ses limites et pas l'autre*] [en. half-closed interval]

**interval hanterserr** *g.* intervalle semi-fermé [*mathématiques ◊ ou intervalle semi-ouvert - intervalle qui contient une de ses limites et pas l'autre*] [en. half-closed interval]

**interval kloz** *g.* intervalle fermé [*mathématiques ◊ intervalle qui contient ses limites*] [en. closed interval]

**interval serr** *g.* intervalle fermé [*mathématiques ◊ intervalle qui contient ses limites*] [en. closed interval]

**interval spas-amzer** *g.* intervalle d'espace-temps [*physique ◊ ou intervalle spatio-temporel*] [en. space-time interval] ○ **le carré de l'intervalle d'espace-temps entre deux événements peut être de trois types différents : genre temps, genre espace, ou genre lumière** karrez an interval spas-amzer etre daou darvoud a c'hell bezañ a dri seurt : amzerheñvel, spasheñvel pe gouloùheñvel

**interval spas-amzer** *g.* intervalle spatio-temporel [*physique ◊ ou intervalle d'espace-temps*] [en. space-time interval] ○ **le carré de l'intervalle spatio-temporel entre deux événements peut être de trois types différents : genre temps, genre espace, ou genre lumière** karrez an interval spas-amzer etre daou darvoud a c'hell bezañ a dri seurt : amzerheñvel, spasheñvel pe gouloùheñvel

**interval spasheñvel** *g.* intervalle de genre espace [*physique ◊ en physique relativiste*] [en. spacelike interval]

**intervalometr** *g.* -où intervallomètre [*photographie ◊ dispositif permettant de prendre des photos à intervalle régulier défini par l'utilisateur*] [en. intervalometer]

**intimel** *ag.* intime [*psychologie, sociologie ◊ privé et généralement tenu caché aux autres*] [en. intimate / private / personal] ○ **relations intimes** darempredoù intimel ○ **vie intime** buhez intimel ○ **hygiène intime** yechedoni intimel

**intimelezh** *gw.* -ioù intimité [*psychologie, sociologie ◊ relations étroites et familières*] [en. intimacy / closeness] ○ **intimité conjugale** intimelezh ar priedoù

**intra** *et.* intra [*terminologie ◊ du latin qui signifie à l'intérieur de*] [en. intra / in]

**intra-arterel** *ag.* intra-artériel [*médecine ◊ à l'intérieur d'une artère*] [en. intra-arterial] ○ **cathéter intraartériel** kateter intraarterel

**intradur / intrañ** *g.* -ioù, *av.* imprégnation [*physique, chimie ◊ pénétration d'une substance dans un matériau*] [en. impregnation] ○ **imprégnation d'un matériau par le soufre pour améliorer sa résistance mécanique** intradur un dafar gant soufr evit gwellaat e zalc'huster mekanikel

**intradur / intrañ** *g.* -ioù, *av.* pénétration [*physique ◊ action de pénétrer : rayonnement, particules*] [en. penetration]

**intraforzhel** *ag.* intravaginal [*médecine ◊ dans le vagin*] [en. intravaginal] ○ **administration intravaginale** roidigezh intraforzhel

**intraforzhel** *ag.* intravaginal [*botanique ◊ se dit d'un rameau axillaire dont la base reste incluse dans la gaine de la feuille axillante, sans la traverser : Graminées*] [en. intravaginal] ○ **innovations intravaginales** nevezadennoù intraforzhel

**intrakromozomek** *ag.* intrachromosomique [*biologie ◊ à l'intérieur d'un chromosome, par exemple à propos d'une recombinaison génétique par enjambements*] [en. intrachromosomal] ○ **brassage intrachromosomique** mesk intrakromozomek ○ **recombinaison intrachromosomique** adkombinadur intrakromozomek

**intralamennigel** *ag.* intralamellaire [*sciences ◊ qui se situe à l'intérieur d'une lamelle*] [en. intralamellar] ○ **membrane intralamellaire** koc'henn intralamennigel

**intramolekulel** *ag.* intramoléculaire [*physique ◊ dans une molécule*] [en. intramolecular] ○ **liaison intramoléculaire** eread intramolekulel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**intrañ** *v.* imprégner [*physique, chimie ◊ procéder à l'imprégnation d'un matériau au moyen d'une substance*] [en. impregnate]

**intrañ** *v.* pénétrer [*physique ◊ entrer bien avant ou profondément dans : rayonnement, particules*] [en. penetrate]

**intranet** *g.* intranet [*informatique ◊ réseau informatique utilisé à l'intérieur d'une entreprise*] [en. intranet] ○ **intranet d'une entreprise** intranet un embregerezh

**intranukleel** *ag.* intranucléaire [*physique, chimie ◊ dans le noyau atomique*] [en. intranuclear] ○ **particule intranucléaire** partikulenn intranukleel

**intranukleel** *ag.* intranucléaire [*biologie ◊ dans le noyau de la cellule*] [en. intranuclear] ○ **l'ADN est une molécule intranucléaire** ur volekulenn intranukleel eo an TDN

**intrañv** *g.* -ioù étau [*outillage ◊ presse à vis composée de deux branches équipées de mâchoires (le mors) qui permet d'assujettir très fermement les objets à travailler*] [en. vice]

**intraseksel** *ag.* intrasexuel [*anthropologie, éthologie ◊ entre les membres du même sexe*] [en. intrasexual] ○ **compétition intrasexuelle** kevezerezh intraseksel

**intrasitoplasmek** *ag.* intracytoplasmique [*biologie, médecine ◊ à l'intérieur du cytoplasme*] [en. intracytoplasmic] ○ **récepteur intracytoplasmique** resever intrasitoplasmek

**intratilakoidel** *ag.* intrathylakoïde [*botanique ◊ ou intrathylakoïdien - relatif à l'intérieur des thylakoïdes, organes en forme de petit sac de certaines plantes*] [en. intrathylakoid] ○ **espace intrathylakoide** spas intratilakoidel

**intratilakoidel** *ag.* intrathylakoïdien [*botanique ◊ ou intrathylakoide - relatif à l'intérieur des thylakoïdes, organes en forme de petit sac de certaines plantes*] [en. intrathylakoid] ○ **espace intrathylakoidien** spas intratilakoidel

**intra-uterin** *ag.* intra-utérin [*médecine ◊ à l'intérieur de l'utérus*] [en. intra-uterine] ○ **sonde intra-utérine** sont intra-uterin

**intravenel** *ag.* intraveineux [*médecine ◊ à l'intérieur d'une veine*] [en. intravenous] ○ **injection intraveineuse** strinkelladenn intravenel

**intret gant** *ag.* imprégné de [*physique, chimie ◊ qui a absorbé une substance solide, liquide ou gazeuse*] [en. impregnated with] ○ **imprégné de souffre** intret gant sulfur

**intrinsek** *ag.* intrinsèque [*sciences ◊ propre à une chose, qui vient de l'intérieur*] [en. intrinsic] ○ **la fréquence est une caractéristique intrinsèque d'une onde** un doareenn intrinsek d'ur wagenn eo ar frekañs

**introgresadur** *g.* -ioù introgression [*biologie ◊ rétrocroisement d'un hybride avec l'un des parents*] [en. introgression]

**intron** *g.* -où intron [*biochimie ◊ fragment non codant d'un gène, souvent de grande taille, situé entre deux exons*] [en. intron]

**intru** *g.* -ed intrus [*généralité ◊ élément qui s'introduit quelque part sans y être attendu*] [en. intruder]

**intru** *ag.* intrus [*généralité ◊ qui s'introduit quelque part sans y être attendu*] [en. intruding / intrusive] ○ **une abeille intruse est entrée dans la ruche** aet eo ur wenanenn intru er ruskenn

**intruadur** *g.* -ioù intrusion [*géologie ◊ mise en place de matière volcanique par pénétration, à l'intérieur de roches préexistantes, sans venue à l'air*] [en. intrusion] ○ **une intrusion rocheuse est la pénétration d'une roche dans une formation préexistante** un intruadur roc'h a zo intradur ur roc'h e-barzh ur furmadur rakvezant

**intruadur** *g.* -ioù intrusion [*généralité ◊ action de s'introduire quelque part illégitimement*] [en. intrusion]

**intruadur** *ep.* intrusif [*géologie ◊ se dit de roches qui remontent en traversant des formations préexistantes*] [en. intrusive] ○ **roche intrusive** roc'h intruadur

**intruadur** *ep.* intrusif [*généralité ◊ qui constitue une intrusion ; entré par intrusion*] [en. intrusive] ○ **logiciel intrusif** poellad intruadur

**intruadur bazek** *g.* intrusion basique [*géologie*] [en. basic intrusion]

**intruadur diglot** *g.* intrusion discordante [*géologie*] [en. discordant intrusion]

**intruadur granitek** *g.* intrusion granitique [*géologie*] [en. granitic intrusion]

**intruadur gweleadek** *g.* intrusion stratifiée [*géologie*] [en. layered intrusion]

**intruadur ignek** *g.* intrusion ignée [*géologie*] [en. igneous intrusion]

**intruadur magmatek** *g.* intrusion magmatique [*géologie ◊ intrusion de magma*] [en. magma intrusion / magmatic intrusion / plutons]

**intruadur sistem kompoder** *g.* intrusion informatique [*sécurité informatique ◊ ou cyberintrusion - accès non autorisé à un système informatique ou à un réseau, obtenu en contournant ou en désamorçant les dispositifs de sécurité en place*] [en. computer system intrusion / intrusion / penetration]

**intruadur trenk** *g.* intrusion acide [*géologie*] [en. acid intrusion]

**intruadur ultrabazek** *g.* intrusion ultrabasique [*géologie*] [en. ultrabasic intrusion]

**intruadur volkanek** *g.* intrusion volcanique [*géologie*] [en. volcanic intrusion]

**intruet** *ag.* intrusif [*géologie ◊ se dit de roches qui remontent en traversant des formations préexistantes*] [en. intrusive] ○ **roche intrusive** roc'h intruet

**intrus** *ag.* pénétrant [*physique ◊ qui pénètre : rayonnement, particules*] [en. penetrating] ○ **rayonnement pénétrant** skinadur intrus

**intruzivel** *ag.* intrusif [*généralité ◊ qui constitue une intrusion ; entré par intrusion*] [en. intrusive] ○ **avoir un comportement intrusif** kaout un emzalc'h intruzivel ○ **logiciel intrusif** poellad intruzivel

**inulin** *g.* -où inuline [*chimie ◊ hydrate de carbone, voisin de l'amidon*] [en. inulin]

**inul-tevenn** *st.* inulenn-devenn inule faux crithme [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Limbarda crithmoides L. / Inula crithmoides L.] [en. golden samphire | cy. cedowydd suddlon]

**Invertebrata** *g.* Invertebrata / Invertébrés [*zoologie ◊ sous-phylum du règne animal comprenant les animaux dépourvus de colonne vertébrale*] [en. Invertebrata]

**in-vitro / in vitro** *ep.* in-vitro / in vitro [*biologie ◊ se dit d'un fait, d'une expérience ou d'une réaction qui se produit en milieu artificiel, en laboratoire sur une lame de verre ou dans de la verrerie de laboratoire*] [en. in-vitro / in vitro] ○ **fécondation in vitro** frouezhusadur in-vitro

**in-vivo / in vivo** *ep.* in-vivo / in vivo [*biologie ◊ se dit d'un fait qui évolue, d'une expérience ou d'une exploration qui est observée ou pratiquée dans l'organisme vivant*] [en. in-vivo / in vivo] ○ **imagerie in vivo** skeudennerezh in-vivo

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**involuadur** *g.* -ioù involution [*médecine ◊ modification régressive d'un organe, d'une tumeur*] [en. involution] ○ **involution tumorale** involuadur un tumor

**involuadur** *g.* -ioù involution [*mathématiques ◊ ou application involutive - toute opération qui est sa propre inverse*] [en. involution]

**involuadur** *g.* -ioù involution [*botanique ◊ état d'un organe involuté*] [en. involution]

**involuadur an uterus** *g.* involution utérine [*médecine ◊ retour de l'utérus à ses dimensions normales, après l'accouchement*] [en. involution of uterus]

**involuadur tumorel** *g.* involution tumorale [*médecine ◊ régression d'une tumeur après traitement médicamenteux ou radiothérapique*] [en. tumorous involution]

**involuiñ** *v.* involuer [*sciences ◊ procéder par involution*] [en. involve]

**involukr** *g.* -où involucre [*botanique ◊ ensemble de bractées à la base des ombelles ou sur le pédoncule d'une fleur*] [en. involucre / involucrum]

**involukrel** *ag.* involucral [*botanique ◊ se dit des bractées qui forment un involucre*] [en. involucral] ○ **bractées involucrales** brakteoù involukrel

**involukret** *ag.* involucré [*botanique ◊ pourvu d'un involucre*] [en. involucrate] ○ **chèvrefeuille involucré** gwezvoud involukret

**involukrig** *g.* -où involucelle [*botanique ◊ petit involucre*] [en. involucel / group of small bracts]

**involutet** *ag.* involuté [*botanique ◊ roulé en dedans (feuilles)*] [en. involute] ○ **feuille involutée** delienn involutet

**involuus** *ag.* involutif [*sciences ◊ qui se rapporte à une involution*] [en. involutorial / involutory] ○ **application involutive** aplikadur involuus

**Io** Io [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Io]

**iod** *g.* iode [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : I*] [en. iodine]

**iodadur / iodañ** *g.* -ioù, *av.* iodation [*chimie ◊ réaction chimique dans laquelle un atome d'hydrogène est remplacé par un atome d'iode*] [en. iodation / iodization]

**iodañ** *v.* ioder [*chimie ◊ additionner d'iode*] [en. iodize]

**iodhidrek** *ag.* iodhydrique [*chimie ◊ relatif à l'acide iodhydrique*] [en. hydroiodic] ○ **acide iodhydrique** trenkenn iodhidrek

**iodidenn** *gw.* -où iodure [*chimie ◊ sel de l'acide iodhydrique*] [en. iodide]

**iodidenn botasiom** *gw.* iodure de potassium [*chimie ◊ composé inorganique de formule chimique KI*] [en. potassium iodide]

**iodometrek** *ag.* iodométrique [*chimie ◊ relatif à l'iodométrie*] [en. iodometric] ○ **échelle iodométrique** skeul iodometrek

**iodometriezh** *gw.* -où iodométrie [*chimie ◊ dosage de l'iode*] [en. iodometry]

**ion** *g.* -où ion [*physique, chimie ◊ atome ou molécule qui a perdu sa neutralité électrique par acquisition ou perte d'un ou de plusieurs électrons*] [en. ion] ○ **un ion s'obtient à partir d'un atome ou d'un groupe d'atomes en lui ajoutant ou en lui enlevant un ou plusieurs électrons** obten a reer un ion diwar un atom pe ur stroll atomoù dre reiñ dezhañ pe dre dennañ dioutañ un elektron pe ouzhpenn

**ion amfoterek** *g.* ion amphotère [*physique, chimie ◊ ion possédant à la fois des fonctions acides et basiques*] [en. amphoteric ion / hydrid ion / zwitterion]

**ion bihanniver** *g.* ion minoritaire [*physique, chimie ◊ ion en plus petit nombre dans une solution*] [en. minority ion]

**ion bipolel** *g.* ion bipolaire [*physique, chimie ◊ ou ion dipolaire, amphion, zwitterion, ion amphotère*] [en. amphoteric ion / hydrid ion / zwitterion]

**ion bipolel** *g.* ion dipolaire [*physique, chimie ◊ ou ion bipolaire, amphion, zwitterion, ion amphotère*] [en. amphoteric ion / hydrid ion / zwitterion]

**ion brasniver** *g.* ion majoritaire [*physique, chimie ◊ ion en plus grand nombre dans une solution*] [en. majority ion]

**ion diforzh** *g.* ion indifférent [*physique, chimie ◊ ou ion spectateur*] [en. indifferent ion]

**ion diforzh** *g.* ion spectateur [*physique, chimie ◊ ou ion indifférent*] [en. indifferent ion]

**ion divan** *g.* ion indifférent [*physique, chimie ◊ ou ion spectateur*] [en. indifferent ion]

**ion divan** *g.* ion spectateur [*physique, chimie ◊ ou ion indifférent*] [en. indifferent ion]

**ion elektrofugel** *g.* ion électrofuge [*physique, chimie ◊ atome qui part au cours d'une réaction hétérolytique en abandonnant le doublet de la liaison covalente*] [en. electrofugal ion / electrofuge]

**ion elektrolitek** *g.* ion électrolytique [*physique, chimie ◊ ion dans un électrolyte*] [en. electrolytic ion]

**ion hidratet** *g.* ion hydraté [*physique, chimie ◊ ou ion solvaté*] [en. hydrated ion / solvated ion]

**ion hidroniom** *g.* ion hydronium [*physique, chimie ◊ ion H3O+*] [en. hydronium ion]

**ion hidroniom** *g.* ion hydronium [*chimie ◊ ion H3O+*] [en. hydronium ion]

**ion lies-atom** *g.* ion polyatomique [*physique, chimie ◊ ion constitué de plusieurs atomes*] [en. polyatomic ion]

**ion metal** *g.* ion métallique [*physique, chimie ◊ ion de métal*] [en. metal ion]

**ion mineralek** *g.* ion minéral [*physique, chimie ◊ ion d'éléments chimiques qui entrent dans la composition des organismes et qui sont présents dans l'alimentation animale et végétale*] [en. mineral ion]

**ion molekulel** *g.* ion moléculaire [*physique, chimie ◊ ion constitué d'une molécule*] [en. molecular ion]

**ion monoatomek** *g.* ion monoatomique [*physique, chimie ◊ ion constitué d'un seul atome*] [en. monoatomic ion]

**ion nukleofugel** *g.* ion nucléofuge [*physique, chimie ◊ atome ou groupe d'atomes qui, dans une réaction hétérolytique, part en emportant le doublet d'électrons de la liaison covalente*] [en. nucleofugal ion / nucleofuge]

**ion poliatomek** *g.* ion polyatomique [*physique, chimie ◊ ion constitué de plusieurs atomes*] [en. polyatomic ion]

**ion pounner** *g.* ion lourd [*physique, chimie*] [en. heavy ion]

**ion radikal** *g.* ion radicalaire [*physique, chimie ◊ espèce radicalaire libre portant une charge*] [en. radical ion]

**ion skañv** *g.* ion léger [*physique, chimie*] [en. light ion]

**ion solvatet** *g.* ion solvaté [*physique, chimie ◊ ou ion hydraté*] [en. solvated ion / hydrated ion]

**ion unatom** *g.* ion monoatomique [*physique, chimie ◊ ion constitué d'un seul atome*] [en. monoatomic ion]

**ionek** *ag.* ionique [*physique, chimie ◊ relatif aux ions*] [en. ionic] ○ **solide ionique** solud ionek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ionizadur gorre** *g.* ionisation de surface [*physique ◊ ou thermo-ionisation - phénomène de production d'ions en chauffant un gaz raréfié*] [en. surface ionization / thermionization]

**ionizadur termek** *g.* ionisation thermique [*physique ◊ ionisation des atomes ou des molécules d'un gaz ou d'une vapeur résultant de l'agitation thermique de ce gaz ou de cette vapeur*] [en. thermal ionization]

**ionizadur / ionizañ** *g.* -ioù, *av.* ionisation [*physique, chimie ◊ production d'ions obtenue soit par dissociation électrolytique soit par addition ou soustraction d'électrons*] [en. ionization] ○ **l'ionisation d'un atome ou d'une molécule peut être obtenue grâce à l'impact d'un électron qui arrache l'un des électrons de l'atome ou de la molécule qu'il rencontre** ionizadur un atom pe ur volekulenn a c'hell c'hoarvezañ diwar kenstok un elektron hag a ziframm unan eus elektronoù an atom pe ar volekulenn war e hent ○ **un rayonnement ionisant peut également être mis en œuvre pour éjecter un électron périphérique ; lorsque ce rayonnement est constitué de photons, on parle de photo-ionisation** gallout a raer ivez lakaat da c'hoari ur skinadur ionizañ evit distrinkañ un elektron gwiskad diavaez ; mac'h eo ar skinadur ur skinadur fotonoù e komzer eus foto-ionizadur ○ **l'ionisation peut aussi être obtenue par apport d'énergie thermique ou par le biais d'une réaction chimique** ionizañ a c'hell bezañ graet ivez diwar-bouez degas energiezh termek pe en ur reaktadenn gimiek

**ionizañ** *v.* ioniser [*physique, chimie ◊ modifier la structure atomique d'un corps par ionisation*] [en. ionize] ○ **ioniser un atome** ionizañ un atom ○ **ioniser une molécule** ionizañ ur volekulenn ○ **ioniser un métal à l'aide d'un rayonnement** ionizañ ur metal diwar-bouez ur skinadur

**ionizañ** *v.* ioniser (s') [*physique, chimie ◊ subir l'ionisation*] [en. ionize] ○ **l'espèce moléculaire HCl s'ionise et se dissocie totalement dans l'eau sous forme d'ions H3O+ et Cl-** ionizañ ha digejañ a-bezh en dour e stumm ionoù H3O+ ha Cl- a ra ar spesad molekulel HCl

**ionizañ** *ep.* ionisant [*physique, chimie ◊ qui ionise*] [en. ionizing] ○ **particules ionisantes** partikulennoù ionizañ

**ionizer** *ag.* ionisant [*physique, chimie ◊ qui ionise*] [en. ionizing] ○ **rayonnement ionisant** skinadur ionizer

**ionizus** *ag.* ionisable [*physique, chimie ◊ que l'on peut ioniser*] [en. ionizable] ○ **composé chimique ionisable** kompozad kimiek ionizus

**ionogram** *g.* -où ionogramme [*biochimie ◊ tableau de nombres exprimant les quantités de cations et d'anions dans le plasma sanguin*] [en. ionogram]

**ionogram gwad** *g.* ionogramme sanguin [*médecine ◊ ionogramme du sang*] [en. blood ionogram]

**ionogram troazh** *g.* ionogramme urinaire [*médecine ◊ ionogramme de l'urine*] [en. ionogram]

**ionon** *g.* -où ionone [*chimie ◊ cétone utilisée en parfumerie pour son odeur de violette*] [en. ionon]

**ionosferek** *ag.* ionosphérique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à l'ionosphère*] [en. ionospheric] ○ **perturbation ionosphérique** direizhamant ionosferek

**ionosferenn** *gw.* -où ionosphère [*science de l'atmosphère ◊ partie de l'atmosphère comprise entre 70 et 500 km environ, dans laquelle les ions et les électrons libres existent en quantités suffisantes pour réfléchir les ondes électromagnétiques*] [en. ionosphere]

**ionoù digendere** *g.* ions incompatibles [*physique, chimie ◊ ions qui conduisent à la formation d'un précipité*] [en. incompatible ions]

**IP PBX / IP-PBX / IPPBX / IP PABX** *g.* IP PBX / IP-PBX / IPPBX / IP PABX [*télécommunication, informatique ◊ ou autocommutateur IP - autocommutateur capable d'acheminer sur un réseau utilisant le protocole IP la voix et les données*] [en. Internet Protocol private branch exchange / IP PBX / IP-PBX / IPPBX / IP PABX]

**Ipresian** *g.* Yprésien [*géologie ◊ étage de l'éocène (ère tertiaire)*] [en. Ypresian]

**ipresian** *ag.* yprésien [*géologie ◊ qui concerne l'Yprésien*] [en. ypresian]

**iridiom** *g.* iridium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ir*] [en. iridium]

**irin** *st.* -enn prunelle [*botanique ◊ fruit du prunellier (ou épine noire)*] [en. sloe] ○ **les prunelles sont âcres** put eo an irin

**irinenn** *gw.* -ed épine noire [*botanique ◊ ou prunellier - arbuste épineux de la famille des Rosaceae*] [la. Prunus spinosa] [en. blackthorn / sloe / sloe bush]

**irinenn** *gw.* -ed prunellier [*botanique ◊ ou épine noire - arbuste épineux de la famille des Rosaceae*] [la. Prunus spinosa] [en. blackthorn / sloe / sloe bush]

**irinjez** *st.* -enn panicaut blanche-épine [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Eryngium spinalba] [en. Eryngium spinalba]

**irinjez** *st.* -enn panicaut champêtre [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. eryngium campestre L.] [en. field eryngo | cy. celyn y maes]

**irinjez** *st.* -enn panicauts blanche-épine [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Eryngium spinalba] [en. Eryngium spinalba]

**iris** *g.* -où iris [*médecine, anatomie ◊ membrane de l'oeil*] [en. iris]

**iris** *g.* -où iris [*photographie ◊ diaphragme*] [en. iris / iris diaphragm]

**iris / an iris** *ep.* iridien [*médecine, anatomie ◊ ou irien - relatif à l'iris de l'oeil*] [en. iridial / irideal / iris] ○ **cellules iridiennes** kelligoù iris

**iris / an iris** *ep.* irien [*médecine, anatomie ◊ ou irien - relatif à l'iris de l'oeil*] [en. iridial / irideal / iris] ○ **motricité irienne** motorelezh an iris

**irisel** *ag.* iridien [*médecine, anatomie ◊ ou irien - relatif à l'iris de l'oeil*] [en. iridial / irideal / iris] ○ **cellules iridiennes** kelligoù irisel

**irisel** *ag.* irien [*médecine, anatomie ◊ ou irien - relatif à l'iris de l'oeil*] [en. iridial / irideal / iris] ○ **motricité irienne** motorelezh irisel

**irizadur / irizañ** *g.* -ioù, *av.* irisation [*physique, optique ◊ production des couleurs de l'arc-en-ciel*] [en. iridescence / irization]

**irizañ** *v.* iriser [*physique, optique ◊ prendre les couleurs de l'arc-en-ciel*] [en. make iridescent / irizate]

**irvin** *st.* -enn navet [*botanique ◊ plante bisannuelle à racine pivotante de la famille des Crucifères*] [la. Brassica napus] [en. turnip | cy. erfin,en]

**irvin saoz** *st.* irvinenn saoz rutabaga [*botanique ◊ plante potagère de la famille des crucifères, dont la racine, renflée et volumineuse, présente une chair jaune ou orangée*] [la. Brassica napus] [en. rutabaga]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**irvinenn ruz** *gw.* irvin ruz radis [*botanique ◊ plante potagère annuelle ou bisannuelle de la famille des Brassicacées*] [en. radish]
**Irvin-saout** *st.* Irvinenn-saout navette [*botanique ◊ plante de la famille des Crucifères, voisine du colza, cultivée pour ses graines oléagineuses*] [la. Brassica rapa subsp oleifera] [en. rape]
**is** *et.* infra [*terminologie ◊ du latin qui signifie plus bas*] [en. under]
**is** *et.* sous [*terminologie ◊ du latin qui signifie en dessous, situé plus bas, de bas en haut*] [en. sub / under] ○ **sous-couche** isgwiskad ○ **sous-marin** ismor
**is** *rg.* sub [*terminologie ◊ du latin qui signifie en dessous, situé plus bas, de bas en haut*] [en. sub / under] ○ **subdivision** israrn
**isaditivel** *ag.* sous-additif [*mathématiques*] [en. subadditive] ○ **fonction sous-additive** fonksion isaditivel
**isaditivelezh** *gw.* -ioù sous-additivité [*mathématiques*] [en. subadditivity]
**isaljebr** *g.* -où sous-algèbre [*mathématiques*] [en. subalgebra]
**isalpek** *ag.* subalpin [*géographie ◊ situé au pied des Alpes ; qui se situe à un niveau de végétation qui précède celui où les arbres ne peuvent plus croître*] [en. subalpine] ○ **végétation subalpine** plant isalpek / strud isalpek
**isañ** *v.* hisser [*marine, nautisme ◊ élever, dresser un mât ; monter une voile*] [en. hoist] ○ **hisser les voiles** isañ al lien
**isanell** *gw.* -où sous-anneau [*mathématiques ◊ partie non vide d'un anneau*] [en. subring]
**isantre** *gw.* -où sous-entrée [*informatique ◊ dans un sommaire, un index*] [en. subentry]
**isarktikel** *ag.* subarctique [*géographie ◊ se dit d'une zone de végétation intermédiaire entre la zone arctique et la zone boréale*] [en. subarctic] ○ **climat subarctique** hin isarktikel
**isarvor** *g.* infralittoral [*océanographie ◊ étage sous-marin caractérisé par la présence de végétaux supérieurs*] [en. sublittoral]
**isarvor** *ep.* infralittoral [*océanographie ◊ ou infratidal - qualifie l'étage sous-marin caractérisé par la présence de végétaux supérieurs*] [en. infralittoral / sublittoral] ○ **zone infralittorale** tachad isarvor
**isarvor don** *ag.* circalittoral [*océanographie ◊ ou circatidal - qualifie la partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral] ○ **zone circalittorale** tachad isarvor don
**isarvor don** *ag.* circatidal [*océanographie ◊ ou circalittoral - qualifie la partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral] ○ **zone circatidale** tachad isarvor don
**isatomek** *ag.* subatomique [*physique ◊ relatif à ce qui a des dimensions inférieures à celles d'un atome*] [en. subatomic]
**isberg** *g.* -où iceberg [*océanographie ◊ importante masse détachée d'un glacier, de forme très variable, émergeant de plus de 5 m au-dessus du niveau de la mer, et qui peut être flottante ou échouée*] [en. iceberg]
**isboud** *ag.* infra-grave [*physique, musique ◊ de très basse fréquence, s'agissant d'un son*] [en. sub-bass] ○ **haut-parleur des infra-graves** uhelgomzer isboud / koufr isboud
**isbouder** *g.* -ioù caisson de basses [*audiovisuel ◊ enceinte acoustique d'infra-basses*] [en. subwoofer]
**isbouder** *g.* -ioù haut-parleur des infra-graves [*audiovisuel ◊ ou subwoofer, caisson de basses*] [en. subwoofer]
**isboueta** *av.* sous-alimenter [*nutrition, médecine ◊ alimenter, nourrir, insuffisamment*] [en. undernourish]
**isbouetadurezh** *gw.* -ioù insuffisance alimentaire [*nutrition, médecine ◊ sous-alimentation*] [en. undernourishment]
**isbouetadurezh** *gw.* -ioù sous-alimentation [*nutrition, médecine ◊ alimentation qui, pendant une période continue, est insuffisante pour satisfaire les besoins énergétiques et nutritionnels d'un individu ou d'une population*] [en. malnutrition / undernourishment]
**is-bourbell** *ag.* infra-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ qui se situe dans la région inférieure de l'orbite oculaire*] [en. infra-orbital] ○ **nerf infra-orbitaire** nervenn is-bourbell
**isdominantenn** *gw.* -où sous-dominante [*musique ◊ quatrième degré d'une gamme, à une quarte juste au-dessus de la tonique ou une quinte juste en dessous*] [en. subdominant]
**isdoser** *g.* -où sous-répertoire [*informatique ◊ subdivision d'un répertoire*] [en. subdirectory]
**isdouar** *ag.* souterrain [*sciences, technique ◊ qui est sous la terre*] [en. subterranean / underground]
**isekspozadur / isekspoziñ** *g.* -ioù, *av.* sous-exposition [*photographie ◊ exposition insuffisante à la prise de vue*] [en. underexposure]
**isekspoziñ** *v.* sous-exposer [*photographie ◊ exposer insuffisamment à la prise de vue*] [en. underexpose]
**isemskiant** *g.* -où subconscient [*psychologie ◊ ensemble de faits psychiques, de processus mentaux dont un individu est faiblement conscient, voire inconscient, et qui cependant ont une influence sur son comportement*] [en. subconscious]
**isemskiant** *ag.* subconscient [*psychologie ◊ se dit d'un fait psychologique qui échappe à la conscience distincte et qui, enregistré mais inconscient, peut être réveillé au prix d'un effort plus ou moins grand*] [en. subconscious] ○ **esprit subconscient** spered isemskiant
**isepiderm** *ag.* sous-épidermique [*médecine, anatomie ◊ qui est situé sous l'épiderme*] [en. subepidermal]
**isepidermel** *ag.* sous-épidermique [*médecine, anatomie ◊ qui est situé sous l'épiderme*] [en. subepidermal] ○ **dermatose bulleuse auto-immune sous-épidermique** dermatoz klogorennek aotoimmun isepidermel
**isfamilh** *gw.* -où sous-famille [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. subfamily]
**isfazenn** *gw.* -où sous-phase [*physique, chimie ◊ liquide sur lequel flotte une monocouche ou un film*] [en. subphase]
**isfilom** *g.* -où sous-phylum [*taxonomie ◊ catégorie de classification - synonyme de sous-embranchement*] [en. subphylum]
**isfurm** *gw.* -où sous-forme [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. subform]
**isfurmenn** *gw.* -où sous-formulaire [*informatique ◊ base de données*] [en. subform]
**isgenad** *g.* -où sous-genre [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. subgenus]
**isgorre** *g.* -où intrados [*aéronautique ◊ surface inférieure d'une aile d'avion*] [en. lower surface / undersurface / underwing] ○ **intrados de l'aile** isgorre an askell
**isgwezennig** *gw.* -où sous-arbrisseau [*botanique ◊ plante sous-frutescente ; petit arbrisseau inférieur à un mètre et dont l'extrémité des rameaux herbacés se dessèche chaque hiver : Sauge officinale, Lavande, Thym*] [en. subshrub]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**isgwiskad** *g.* -où sous-couche [*physique, télécommunication ◊ couche sous-jacente (d'électrons, de protocole de communication...)*] [en. sublayer]
**isgwiskad** *g.* -où sous-couche [*matériaux ◊ couche sous-jacente (de peinture...)*] [en. undercoat]
**isgwiskad elektronek** *g.* sous-couche électronique [*physique, chimie ◊ ou sous-couche d'électrons - orbitales atomiques possédant le même nombre quantique principal n et le même nombre quantique azimutal ℓ*] [en. electron sublayer]
**isgwiskad elektronoù** *g.* sous-couche d'électrons [*physique, chimie ◊ ou sous-couche électronique - orbitales atomiques possédant le même nombre quantique principal n et le même nombre quantique azimutal ℓ*] [en. electron sublayer]
**isharmonikel** *ag.* sous-harmonique [*mathématiques, physique ◊ sous-multiple de la fréquence fondamentale*] [en. subharmonic] ○ **fonction sous-harmonique** fonksion isharmonikel ○ **fréquence sous-harmonique** frekañs isharmonikel

**isheuliad** *g.* -où sous-suite [*mathématiques ◊ suite obtenue en prélevant certains termes d'une suite*] [en. subsequence] ○ **Une sous suite d'une suite est une suite obtenue en prélevant certains termes de la suite d'origine dans l'ordre strictement croissant des indices.** Un isheuliad eus un heuliad a zo un heuliad savet dre eztennañ lod termenoù eus an heuliad orin en urzh kreskus strikt an indeksoù.
**is-hirder-gwagenn** *ag.* sous-longueur d'onde [*physique, nanotechnologie ◊ qui possède des dimensions inférieures à la longueur de l'onde lumineuse incidente*] [en. subwavelength] ○ **structure sous longueur d'onde** struktur is-hirder-gwagenn
**ishollad** *g.* -où sous-total [*informatique ◊ total partiel*] [en. subtotal]
**isimplij** *v.* sous-consommer [*sciences, technique ◊ sous-utiliser (des biens, des services, de l'énergie...)*] [en. underconsume / underuse]
**isimplij** *g.* -où sous-consommation [*sciences, technique ◊ sous-utilisation (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. underconsumption / underconsuming] ○ **sous-consommation de médicaments** isimplij louzeier
**isimplij** *g.* -où sous-utilisation [*sciences, technique ◊ fait de sous-utiliser, d'être sous-utilisé*] [en. underuse / under-utilization] ○ **sous-utilisation des ressources naturelles** is-implij ar pourvezioù naturel
**isitadenn** *gw.* -où incitation [*psychologie ◊ fait d'entraîner, de pousser quelqu'un à quelque chose*] [en. incitement / incentive / inducement / encouragement]
**isitañ** *v.* inciter [*psychologie ◊ entraîner, pousser quelqu'un à quelque chose*] [en. incite / induce / prompt / urge] ○ **inciter à consommer des boissons alcoolisées** isitañ da evañ boeson
**isitañ** *ep.* incitatif [*psychologie ◊ qui pousse quelqu'un à quelque chose*] [en. incentive / inciting / incitement / motivational]
**isiter** *g.* -ien incitateur [*psychologie ◊ personne qui incite*] [en. inciter / inducer]
**isitus** *ag.* incitatif [*psychologie ◊ qui pousse quelqu'un à quelque chose*] [en. incentive / inciting / incitement / motivational] ○ **effet incitatif** efed isitus
**iskemek** *ag.* ischémique [*médecine ◊ ou ischémié - se dit d'un organe ou d'un tissu dont l'apport sanguin est réduit ou inexistant*] [en. ischemic / ischaemic] ○ **lésion ischémique** labez iskemek

**iskemia kriz / iskemiezh kriz** *g., gw.* ischémie aiguë [*médecine ◊ arrêt ou diminution importante de la circulation sanguine dans les artères qui gênent l'ensemble de l'activité cardiaque*] [en. acute ischemia]
**iskemia / iskemiezh** *g.* -où, *gw.* -où ischémie [*médecine ◊ arrêt ou diminution de l'apport sanguin artériel dans un tissu ou un organe*] [en. ischemia] ○ **l'ischémie est l'arrêt ou l'insuffisance de la circulation du sang dans un tissu ou dans un organe** arsav pe skorter kas ar gwad en ur gwiad pe en un organ eo an iskemia
**iskemiañ** *v.* ischémier [*médecine ◊ provoquer une ischémie*] [en. cause ischemia]
**iskemiek** *ag.* ischémié [*médecine ◊ ou ischémique - se dit d'un organe ou d'un tissu dont l'apport sanguin est réduit ou inexistant*] [en. ischemic / ischaemic] ○ **tissu ischémié** gwiad iskemiek
**iskerentiad** *g.* -où sous-famille [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. subfamily]
**iskevrenn** *gw.* -où sous-section [*taxonomie ◊ subdivision d'une section*] [en. subsection]
**iskiatek** *ag.* ischiatique [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte ou qui appartient à l'ischion ou à l'articulation de la hanche*] [en. sciatic / ischial / ischiatic] ○ **nerf ischiatique** nervenn iskiatek
**iskilpenn** *ag.* suboccipital [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf suboccipital*] [en. suboccipital] ○ **nerf suboccipital** nervenn iskilpenn
**iskiokevek** *ag.* ischiocaverneux / ischio-caverneux [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle ischio-caverneux*] [en. ischiocavernous / ischiocavernosus] ○ **muscle ischio-caverneux** kigenn iskiokevek
**iskiokoksigel** *ag.* ischio-coccygien [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte ou qui appartient à la fois à l'ischion et au coccyx*] [en. ischiococcygeal] ○ **nerf du muscle ischio-coccygien** nervenn ar gigenn iskiokoksigel
**iskiokoksigian** *ag.* ischiococcygien / ischio-coccygien [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle ischio-coccygien*] [en. ischiococcygeus / ischiococcygeal] ○ **muscle ischio-coccygien** kigenn iskiokoksigian
**iskiom** *g.* -où ischion [*médecine, anatomie ◊ ou ischium - segment postéro-inférieur de l'os coxal en forme d'arc de cercle*] [la. os ischii] [en. ischium / ischial bone]
**iskiom** *g.* -où ischium [*médecine, anatomie ◊ ou ischion - segment postéro-inférieur de l'os coxal en forme d'arc de cercle*] [la. os ischii] [en. ischium / ischial bone]
**iskiom** *ep.* ischiatique [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte ou qui appartient à l'ischion ou à l'articulation de la hanche*] [en. sciatic / ischial / ischiatic] ○ **nerf ischiatique** nervenn iskiom
**isklasad** *g.* -où infraclasse [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. infraclass]
**isklasad** *g.* -où sous-classe [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. subclass]
**is-klavikula** *ag.* sous-clavier [*médecine, anatomie ◊ ou subclavier - qui est sous la clavicule*] [la. subclavius] [en. subclavian / subclavius] ○ **muscle sous-clavier** kigenn is-klavikula ○ **veine sous-clavière** venenn is-klavikula ○ **artère sous-clavière** arterenn is-klavikula
**is-klavikula** *ag.* subclavier [*médecine, anatomie ◊ ou sous-clavier - qui est sous la clavicule*] [la. subclavius] [en. subclavian / subclavius] ○ **muscle subclavier** kigenn is-klavikula

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**iskorf** *g.* -où sous-corps [*mathématiques ◊ partie non vide d'un corps*] [en. sub-body]
**iskostel** *ag.* subcostal [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte aux muscles subcostaux*] [en. subcostal] ○ **muscles subcostaux** kigennoù iskostel
**is-kostenn / is-kostezenn** *ag.* subcostal [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte aux muscles subcostaux*] [en. subcostal] ○ **muscle subcostal** kigenn is-kostenn
**iskouchad** *g.* -où sous-couche [*matériaux ◊ couche sous-jacente (de peinture...)*] [en. undercoat]
**iskritikel** *ag.* sous-critique [*physique, énergie ◊ ou subcritique - en dessous d'un certain seuil entraînant un changement d'état ou de régime*] [en. subcritical] ○ **réacteur sous-critique** reaktor iskritikel
**iskritikel** *ag.* subcritique [*physique, énergie ◊ ou sous-critique - en dessous d'un certain seuil entraînant un changement d'état ou de régime*] [en. subcritical] ○ **réacteur subcritique** reaktor iskritikel
**iskritikelezh** *gw.* -ioù sous-criticité [*physique, énergie ◊ caractère sous-critique*] [en. subcriticality]
**iskroc'hen** *g.* iskrec'hin derme [*médecine, anatomie ◊ couche profonde de la peau, recouverte par l'épiderme et formée de tissu conjonctif*] [en. dermis]
**iskroc'hen** *ep.* dermique [*médecine, anatomie ◊ du derme*] [en. dermal]
**iskuzumerezh** *g.* -ioù sous-consommation [*sciences, technique ◊ sous-utilisation (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. underconsumption / underconsuming] ○ **crise de sous-consommation industrielle** enkadenn iskuzumerezh industriel
**iskuzumiñ** *v.* sous-consommer [*sciences, technique ◊ sous-utiliser (des biens, des services, de l'énergie...)*] [en. underconsume / underuse]
**islec'hiet** *ag.* sous-jacent [*sciences, technique ◊ placé au-dessous*] [en. underlying / subjacent / under] ○ **couche sous-jacente** gwiskad islec'hiet ○ **niveau sous-jacent** live islec'hiet ○ **le manteau est sous-jacent à la croûte terrestre** islec'hiet eo ar vantell e-keñver ar grestenn-douar
**islinenn** *gw.* -où soulignement [*informatique ◊ ou underscore - trait de soulignement*] [en. underscore]
**islinenn** *gw.* -où underscore [*informatique ◊ ou soulignement - caractère d'impression*] [en. underscore]
**islinennañ** *v.* souligner [*informatique ◊ tracer une ligne, sous un ou plusieurs mots que l'on veut mettre en évidence*] [en. underscore]
**islinennañ** *av.* soulignage [*informatique ◊ ou soulignement - fait de souligner*] [en. underscore]
**islinennañ** *av.* soulignement [*informatique ◊ ou soulignage - fait de souligner*] [en. underscore]
**islive** *g.* -où sous-niveau [*physique ◊ chacun des niveaux en lesquels se décompose, dans certaines circonstances, un niveau d'énergie atomique, moléculaire ...*] [en. sub-level]
**islive energiezh** *g.* sous-niveau d'énergie [*physique*] [en. energy sub-level] ○ **sous-niveaux d'énergie de vibration et de rotation associés à une même transition électronique** isliveoù energiezh daskren ha troial liammet ouzh ar memes trañzitadur elektronek
**is-livenn-skapula** *ag.* infraépineux / infra-épineux [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle infra-épineux*] [en. infraspinatus / infraspinous] ○ **muscle infra-épineux** kigenn is-livenn-skapula
**islonk** *g.* -où gouffre [*géologie ◊ abîme*] [en. chasm / abyss / pit]
**islonk** *ep.* abyssal [*océanographie ◊ qualifie les grandes profondeurs océaniques*] [en. abyssal / deep-sea] ○ **plaine abyssale** plaenenn islonk
**islonkañ** *v.* engloutir [*eau ◊ faire disparaître brusquement en submergeant*] [en. swallow up / engulf]
**islonk-mor** *g.* islonkoù-mor abysse [*océanographie ◊ grande profondeur marine*] [en. abyss / deep-ocean floor]
**ismagadurezh** *gw.* -ioù sous-alimentation [*nutrition, médecine ◊ alimentation qui, pendant une période continue, est insuffisante pour satisfaire les besoins énergétiques et nutritionnels d'un individu ou d'une population*] [en. malnutrition / undernourishment]
**ismagañ** *v.* sous-alimenter [*nutrition, médecine ◊ alimenter, nourrir, insuffisamment*] [en. undernourish]
**ismaksimel** *ag.* sous-maximal [*médecine, santé ◊ en dessous du maximum*] [en. submaximal] ○ **test d'effort sous-maximal** test striv ismaksimel
**ismeuriad** *g.* -où sous-tribu [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. subtribe]
**ismeuziad** *g.* sous-menu [*informatique ◊ subdivision d'un menu*] [en. submenu]
**ismodul** *g.* -où sous-module [*mathématiques ◊ partie linéairement stable*] [en. submodule]
**ismor** *ag.* immergé [*océanographie ◊ situé sous le niveau de la mer, sous-marin*] [en. submerged / underwater] ○ **relief immergé** torosennadur ismor
**ismor** *ag.* sous-marin [*océanographie ◊ sous le niveau de la mer, immergé*] [en. submarine / undersea / underwater]
**ismoraer** *g.* -ien sous-marinier [*armée ◊ personnel de sous-marin, quel que soit son grade ou sa fonction*] [en. submariner]
**Isothecium myosuroides** *g.* Isothecium myosuroides [*botanique ◊ mousse épiphyte de la sous-classe des Bryidae (les vraies mousses)*] [la. Isothecium myosuroides] [en. slender mouse-tail moss / Isothecium myosuroides | cy. Isothecium myosuroides]
**ispakadurezh** *gw.* -ioù sous-emballage [*écologie, développement durable ◊ pratique qui consiste à doter un produit d'un emballage qui, parce qu'il ne permet pas de le protéger ni de le conserver adéquatement, est considéré comme insuffisant*] [en. underpackaging]
**ispatellel** *ag.* sous-rotulien [*médecine, anatomie ◊ qui se situe sous la rotule*] [en. sub patellar] ○ **cartilage sous-rotulien** migorn ispatellel
**ispilhañ** *v.* suspendre [*industrie de la construction ◊ accrocher, pendre*] [en. hang / suspend] ○ **suspendre un tablier de pont** ispilhañ ul leurenn-bont
**ispilhañ** *av.* suspension [*industrie de la construction ◊ action de suspendre*] [en. hanging / suspension] ○ **suspension d'un tablier de pont** ispilhañ ul leurenn-bont
**ispilhet** *ag.* suspension (en) [*industrie de la construction ◊ suspendu, au-dessus du sol*] [en. hanging] ○ **poutre en suspension** treust ispilhet
**ispis** *g.* -où épice [*alimentation, nutrition ◊ plante aromatique*] [en. spice]
**ispisial** *ag.* particulier [*sciences ◊ qui concerne un cas précis (opposé à général)*] [en. particular / special] ○ **avoir un régime alimentaire particulier** kaout ur reol voued ispisial
**ispisial** *ag.* spécial [*généralité ◊ qui est particulier à une catégorie de choses, de personnes*] [en. special] ○ **effets spéciaux** efedoù ispisial

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ispisialder** *g.* -ioù spécialité [*généralité ◊ ensemble de connaissances approfondies dans une branche déterminée ; produit particulier ; activité particulière*] [en. speciality]
**ispisialist war ar gronomagadurezh** *g.* chrononutritionniste [*nutrition, médecine ◊ spécialiste en chrononutrition*] [en. chrononutritionnist]
**ispisialist war ar vagadurezh** *g.* nutritionniste [*alimentation, nutrition ◊ spécialiste des problèmes de nutrition*] [en. nutritionist]
**ispisializadur fonksionel** *g.* spécialisation fonctionnelle [*généralité ◊ structure organisationnelle des fonctions*] [en. functional specialization]
**ispisializadur / ispisializañ** *g.* -ioù, *av.* spécialisation [*généralité ◊ action de spécialiser*] [en. specialization / specializing]
**ispisializañ** *v.* spécialiser [*généralité ◊ donner un emploi spécial, déterminé et restreint à*] [en. specialize]
**ispisialour** *g.* -ien expert [*sciences, technique ◊ personne ayant des connaissances très précises dans un domaine particulier*] [en. expert / specialist] ○ **expert en énergie nucléaire** ispisialour war an energiezh nukleel
**ispisialour** *g.* -ien spécialiste [*généralité ◊ personne qui peut se prévaloir d'une compétence particulière dans un domaine déterminé*] [en. specialist / expert]
**ispisialour** *ep.* expert [*sciences, technique ◊ qui a des connaissances très précises*] [en. expert / specialist] ○ **ingénieur expert en résistance des matériaux** ijinour ispisialour war dalc'huster an dafaroù
**ispisialour an emzalc'h** *g.* comportementaliste [*psychologie ◊ ou béhavioriste - spécialiste de la psychologie du comportement*] [en. behaviorist]
**ispisialour kompoderezh burev** *g.* bureauticien [*informatique ◊ spécialiste qui conçoit et planifie les installations informatiques d'un bureau*] [en. office automation expert / office systems expert]
**ispisialour urzhiataerezh burev** *g.* bureauticien [*informatique ◊ spécialiste qui conçoit et planifie les installations informatiques d'un bureau*] [en. office automation expert / office systems expert]
**ispisialour war an data** *g.* expert en science des données [*informatique, traitement des données ◊ personne spécialisée dans l'exploration, l'analyse et l'interprétation des données, qui a pour tâche d'orienter les actions et prises de décisions d'une organisation*] [en. data scientist]
**ispisialour war ar riskloù a-fet endro** *g.* spécialiste des risques environnementaux [*écologie, développement durable*] [en. environmental risk specialist]
**ispisialour war ar riskloù industriel** *g.* spécialiste des risques industriels [*industrie*] [en. industrial risk specialist]
**ispisialour war surentez an doareoù-ober industriel** *g.* spécialiste de la sécurité des procédés industriels [*industrie*] [en. industrial process security specialist]
**ispisiri** *gw.* -où épicerie [*alimentation, nutrition ◊ magasin*] [en. grocery shop]
**isplañchod** *g.* -où sous-plancher [*industrie de la construction ◊ ensemble de planches ou de panneaux posé par-dessus les solives, et sur lequel on installe le revêtement de sol*] [en. subfloor]
**ispouezañs** *gw.* -où pesanteur réduite [*physique, mécanique ◊ ou sous-pesanteur - pesanteur plus faible que la pesanteur à la surface de la Terre*] [en. subgravity]
**ispouezañs** *gw.* -où sous-pesanteur [*physique, mécanique ◊ ou pesanteur réduite - pesanteur plus faible que la pesanteur à la surface de la Terre*] [en. subgravity]
**is-poull-lagad** *ag.* infra-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ qui se situe dans la région inférieure de l'orbite oculaire*] [en. infra-orbital] ○ **nerf infra-orbitaire** nervenn is-poull-lagad
**isprodu** *g.* -ioù sous-produit [*économie ◊ produit de valeur relativement faible, obtenu lors de la fabrication d'un produit principal*] [en. by-product / subproduct] ○ **Les sous-produits ont une moins grande valeur marchande que les coproduits, et leur valorisation nécessite souvent un traitement préalable. Par exemple, les copeaux de titane générés par l'usinage de pièces d'aéronef sont considérés comme des sous-produits de l'industrie aéronautique : ils peuvent notamment être réutilisés dans la fabrication d'articles de sport (par exemple des bâtons de golf).** Nebeutoc'h a dalvoud marc'had a zo gant an isproduioù eget gant ar c'hoproduioù, hag o zalvoudekaat a c'houlenn ur raktretamant alies. Ar skolpad titan diwar forjañ pezhioù aerlistri a vez kemeret evit isproduioù eus an industriezh aerlistri : gallout a reont bezañ adimplijet da fardañ reizhoù sport (bizhier golf da skouer).
**isprogram** *g.* -où sous-programme [*informatique ◊ subdivision d'un programme*] [en. subprogram]
**israann** *g.* -où subdivision [*généralité ◊ résultat de l'action de subdiviser*] [en. subdivision]
**israannadur / israannañ** *g.* -ioù, *av.* subdivision [*généralité ◊ action de subdiviser*] [en. subdividing / subdivision]
**israannañ** *v.* subdiviser [*généralité ◊ diviser : un tout déjà divisé, une partie d'un tout divisé*] [en. subdivide] ○ **se subdiviser** bezañ israannet ○ **le chapitre se subdivise en trois parties** israannet eo ar gentel e teir lodenn
**isrenad** *g.* -où sous-règne [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. subkingdom / subregnum]
**isrouedad** *gw.* -où sous-réseau [*informatique ◊ segment d'un réseau qui peut être physiquement autonome et constituer une unité*] [en. subnetwork]
**isrummad** *g.* -où sous-série [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. subseries]
**isseurtad** *g.* -où sous-variété [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. subvariety]
**issinkron** *ag.* sous-synchrone [*physique, mécanique ◊ dont la période est un sous-multiple d'une période de référence*] [en. subsynchronous] ○ **satellite sous-synchrone** satellit subsinkron
**is-skapula** *ag.* subscapulaire [*médecine, anatomie ◊ qui se situe sous la scapula (omoplate)*] [en. subscapular] ○ **muscle subscapulaire** kigenn is-skapula
**isskourrad** *g.* -où sous-embranchement [*taxonomie ◊ ou sous-phylum*] [en. subdivision]
**isskrid** *g.* -où indice [*informatique ◊ ou souscrit - texte en petits caractères et plus bas que le texte adjacent*] [en. subscript]
**isskrid** *g.* -où indice [*mathématiques ◊ indicateur inférieur*] [en. subscript / index]
**isskrid** *g.* -où souscrit [*informatique ◊ ou indice - texte en petits caractères et plus bas que le texte adjacent*] [en. subscript]
**issommus** *ag.* sous-additif [*mathématiques*] [en. subadditive]
**issommuster** *g.* -ioù sous-additivité [*mathématiques*] [en. subadditivity]
**issonek** *ag.* subsonique [*physique ◊ qui a une vitesse inférieure à celle du son*] [en. subsonic]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**isspas** *g.* -où sous-espace [*mathématiques ◊ partie non vide d'un espace*] [en. subspace] ○ **sous-espace ouvert** is-spas digor ○ **sous-espace fermé** is-spas serret

**isspesad** *g.* -où sous-espèce [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. subspecies]

**is-spinal** *ag.* infraépineux / infra-épineux [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle infra-épineux*] [en. infraspinatus / infraspinous] ○ **muscle infra-épineux** kigenn is-spinal

**is-stad** *n.* -où sous-état [*informatique ◊ base de données*] [en. substate]

**isstegnañ** *v.* sous-tendre [*mathématiques ◊ constituer la corde d'un arc de courbe*] [en. subtend]

**isstroll** *g.* -où sous-groupe [*mathématiques ◊ sous-ensemble qui, pour la loi interne de composition du groupe, possède lui aussi la structure de groupe*] [en. subgroup]

**isstrollad** *g.* -où sous-groupe [*taxonomie ◊ subdivision d'un groupe*] [en. subgroup]

**isstruktur** *g.* -ioù infrastructure [*sciences, technique ◊ support, base indispensable à l'édification, au maintien, ou au fonctionnement d'une structure concrète ou abstraite*] [en. infrastructure / substructure]

**isstruktur** *g.* -ioù sous-structure [*sciences, technique ◊ subdivision d'une structure*] [en. substructure]

**istañjantenn** *gw.* -où sous-tangente [*mathématiques ◊ projection sur un axe du segment de la tangente en un point à une courbe, dont les extrémités sont le point de contact et le point d'intersection de la tangente avec cet axe*] [en. subtangent]

**istañs** *gw.* -où instance [*informatique ◊ instance de classe : objet avec un comportement correspondant à cette classe et un état initial*] [en. instance]

**istañsiadur / istañsiañ** *g.* -ioù, *av.* instanciation [*informatique ◊ en programmation objet, action d'instancier un objet*] [en. instantiation]

**istañsiañ** *v.* instancier [*informatique ◊ en programmation objet, initialiser un objet à partir d'un ensemble de caractéristiques, appelé classe*] [en. instantiate] ○ **instancier une classe** istañsiañ ur c'hlas

**istant** *g.* -où date [*sciences ◊ instant, moment précis*] [en. instant] ○ **calculer la vitesse de la fusée à la date t** jediñ tizh ar fuzeenn d'an istant t

**istant** *g.* -où instant [*généralité ◊ temps ponctuel, sans durée*] [en. instant / time] ○ **calculer la valeur de la fonction f(t) décrivant le mouvement du mobile à l'instant t = 10** jediñ talvoud ar fonksion f(t) a zeskriv fiñv ar c'horf fiñvus d'an istant t = 10

**istantel** *ag.* instantané [*généralité ◊ à un instant précis*] [en. instantaneous] ○ **le vecteur vitesse instantanée d'un mobile est la dérivée de son vecteur position par rapport au temps** vektor tizh istantel ur c'horf fiñvus eo deverad e vektor-lec'h e-keñver an amzer

**istantelezh** *gw.* -ioù instantanéité [*généralité ◊ caractère de ce qui se produit immédiatement*] [en. instantaneity / immediacy]

**isteskad** *g.* -où sous-ensemble [*mathématiques ◊ partie non vide d'un ensemble*] [en. subset]

**istimadenn** *gw.* -où estimation [*sciences ◊ une - évaluation approximative d'une quantité nombrable*] [en. estimate / estimation / assessment / valuation]

**istimadur biokronologel** *g.* estimation biochronologique [*paléontologie ◊ méthode de datation utilisant la biochronologie*] [en. biochronological estimation]

**istimadur poent** *g.* estimation ponctuelle [*mathématiques ◊ estimation dont le résultat est exprimé par une valeur numérique*] [en. point estimation / point estimate]

**istimadur statistikel** *g.* estimation statistique [*mathématiques ◊ estimation en utilisant la statistique mathématique*] [en. statistical estimation / statistical estimate]

**istimadur war interval** *g.* estimation par intervalle [*mathématiques ◊ estimation sur un intervalle de valeurs qui a une probabilité importante (supérieure à 80%), appelée niveau de confiance, de contenir la valeur inconnue*] [en. interval estimatation / interval estimatate]

**istimadur / istimañ** *g.* -ioù, *av.* estimation [*sciences ◊ évaluation approximative d'une quantité nombrable*] [en. estimate / estimation / assessment / valuation]

**istimadur / istimañ** *g.* -ioù, *av.* évaluation [*généralité ◊ action d'estimer (une qualité, une quantité, le résultat d'une action)*] [en. assessment / estimation / evaluation / appraisal]

**istimañ** *v.* estimer [*sciences ◊ évaluer approximativement une quantité nombrable*] [en. estimate / value / evaluate / assess]

**istimañ** *v.* évaluer [*généralité ◊ estimer (une qualité, une quantité, le résultat d'une action)*] [en. estimate / reckon / assess / appraise] ○ **évaluer des économies d'énergie** istimañ arboelloù energiezh ○ **évaluer des risques** istimañ riskloù

**istimañ ar pourvezioù dour** *av.* évaluation des ressources en eau [*eau ◊ détermination des sources, de l'étendue, de la fiabilité et de la qualité des ressources en eau en vue de leur utilisation et de leur maîtrise*] [en. water resources assessment]

**istimañ ar riskloù** *av.* évaluation des risques [*sciences, technique ◊ estimation des risques*] [en. risk assessment / risk evaluation]

**istip** *g.* -où sous-type [*informatique ◊ type issu d'un autre*] [en. subtype]

**istonikenn** *gw.* -où sous-tonique [*musique ◊ septième degré situé à un ton de la tonique suivante*] [en. subtonic]

**istor emdroadurel** *g.* histoire évolutive [*biologie ◊ histoire des processus par lesquels des populations d'organismes vivants ont acquis et transmis des traits biologiques nouveaux de génération en génération*] [en. evolutionary history] ○ **histoire évolutive des espèces** istor emdroadurel ar spesadoù

**istorvezh** *gw.* -ioù historique [*informatique ◊ liste d'opérations*] [en. history] ○ **afficher l'historique** diskwel an istorvezh

**istorvezh ar c'hlaskoù** *gw.* historique de recherche [*informatique ◊ informations stockées concernant les recherches effectuées*] [en. search history]

**istorvezh verdeiñ** *gw.* historique de navigation [*informatique ◊ liste stockée des sites Internet visités*] [en. browsing history / navigation history]

**istraer** *g.* -ien ostréiculteur [*aquaculture ◊ éleveur d'huitres*] [en. oyster farmer / oysterman / oysterwoman]

**istrenn** *gw.* -où, istr huître [*zoologie ◊ mollusque marin bivalve de la famille des Ostreidae*] [en. oyster]

**istribilhañ** *av.* suspension [*zoologie ◊ action de se suspendre aux branches des arbres : singes*] [en. suspension]

**is-troklea** *ep.* infra-trochléaire / infratrochléaire [*médecine, anatomie ◊ sous une trochlée*] [en. infratrochlear] ○ **nerf infra-trochléaire** nervenn is-troklea

**istrokleel** *ag.* infra-trochléaire / infratrochléaire [*médecine, anatomie ◊ sous une trochlée*] [en. infratrochlear] ○ **nerf infra-trochléaire** nervenn istrokleel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**istrovanel** *ag.* subtropical [*géographie ◊ proche des tropiques*] [en. subtropical] ○ **climat subtropical** hin istrovanel

**isuenn** *gw.* -où sortie [*généralité ◊ ouverture, installation qui donne la possibilté de sortir d'un lieu*] [en. exit / way out] ○ **ce bâtiment a trois sorties, dont une sortie de secours** teir isuenn a zo d'ar savadur-mañ, unan anezhe o vezañ un isuenn sikour

**isuenn sikour** *gw.* sortie de secours [*industrie de la construction ◊ sortie spécialement aménagée pour permettre l'évacuation rapide d'un lieu par ses occupants*] [en. emergency exit] ○ **les issues de secours ne doivent pas être condamnées** arabat stouvañ an isuennoù sikour

**isuiñ** *v.* émerger [*physique ◊ sortir hors d'un milieu (rayonnement, fluide...)*] [en. emerge]

**isuiñ** *v.* sortir [*physique ◊ provenir, émerger (rayon lumineux)*] [en. exit] ○ **un rayon incident parallèle à l'axe optique d'une lentille sort de la lentille en direction du foyer principal image** isuiñ eus al lentil etrezek ar fokus skeudenn pennañ a ra ur skin degouezh parallelek gant ahel optikel ul lentil

**isunanenn** *gw.* -où sous-unité [*sciences ◊ mesure, grandeur*] [en. subunit]

**isurzhiad** *gw.* -où infra-ordre [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. infra-order]

**isurzhiad** *gw.* -où sous-ordre [*taxonomie ◊ subdivision d'un ordre*] [en. suborder]

**isurzhiadur / isurzhiañ** *g.* -ioù, *av.* subordination [*généralité ◊ fait de placer dans un état de dépendance ; état de dépendance*] [en. subordination]

**isurzhiañ** *v.* subordonner [*généralité ◊ placer dans un état de dépendance*] [en. subordinate]

**isurzhiet** *ag.* subordonné [*généralité ◊ placé dans un état de dépendance*] [en. subordinate] ○ **subordonné à** isurzhiet da

**isuüs** *ag.* émergent [*physique ◊ sortant d'un milieu (rayonnement...)*] [en. emergent] ○ **faisceau lumineux émergent** bann gouloù isuüs

**isuzañs** *gw.* -où sous-consommation [*sciences, technique ◊ sous-utilisation (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. underconsumption / underconsuming] ○ **sous-consommation d'énergie** isuzañs energiezh

**isvoltadur** *g.* -ioù sous-tension [*physique, électricité ◊ tension de valeur inférieure à la plus petite valeur assignée*] [en. undervoltage]

**isvoltañ** *v.* alimenter en sous tension [*électricité, électronique ◊ soumettre un circuit, un appareil, à une tension électrique trop faible*] [en. power with undervoltage]

**isvolterezh / isvoltañ** *g.* -ioù, *av.* alimentation en sous-tension [*électricité, électronique ◊ fait de soumettre un circuit, un appareil, à une tension électrique trop faible*] [en. undervoltage]

**isvoltet** *ag.* sous-tension (en) [*physique, électricité ◊ insuffisamment alimenté électriquement*] [en. undervolted] ○ **le moteur fonctionne en sous-tension** troial isvoltet a ra ar motor

**italek** *ag.* italique [*informatique ◊ style de police de caractères*] [en. italic] ○ **caractère italique** arouez italek

**iteradur / iteriñ** *g.* -ioù, *av.* itération [*mathématiques, informatique ◊ procédé de calcul répétitif qui boucle jusqu'à ce qu'une condition particulière soit remplie*] [en. iteration]

**iteradurel** *ag.* itératif [*mathématiques, informatique ◊ relatif à l'itération*] [en. iterative] ○ **calcul itératif** jederezh iteradurel ○ **processus itératif** prosesus iteradurel

**iterbiom** *g.* ytterbium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Yb*] [en. ytterbium]

**iterer** *g.* -ioù itérateur [*mathématiques, informatique ◊ objet qui permet de parcourir tous les éléments contenus dans un autre objet*] [en. iterator]

**iteriñ** *v.* itérer [*mathématiques, informatique ◊ exécuter plusieurs fois*] [en. iterate]

**itriom** *g.* yttrium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Y*] [en. yttrium]

**ivantadenn** *gw.* -où invention [*sciences, technique ◊ une - fait d'inventer*] [en. invention] ○ **protéger une invention par un brevet** diwall un ivantadenn gant ur breved

**ivantadur / ivantiñ** *g.* -ioù, *av.* invention [*sciences, technique ◊ fait d'inventer*] [en. invention] ○ **invention de l'hélice** ivantadur ar viñs-tro ○ **invention de la radio** ivantadur ar radio ○ **brevet d'invention** breved ivantadur

**ivanter** *g.* -ien inventeur [*sciences, technique ◊ personne qui est la première à avoir l'idée d'un nouvel objet, produit, processus, concept ou d'une nouvelle technique*] [en. inventor] ○ **Nicéphore Niépce est l'inventeur de la photographie** ivanter ar fotografiezh eo Nicéphore Niépce

**ivantiñ** *v.* inventer [*sciences, technique ◊ concevoir et créer quelque chose de nouveau*] [en. invent / think [sth] up / imagine] ○ **inventer une nouvelle théorie** ivantiñ un deorienn nevez ○ **inventer des procédés** ivantiñ doareoù-ober ○ **inventer de nouveaux appareils** ivantiñ ardivinkoù nevez

**ivantus** *ag.* inventif [*psychologie ◊ qui a le talent d'inventer, d'avoir des idées originales et intéressantes, créatif*] [en. inventive / creative] ○ **c'est un ingénieur très inventif** un ijinour ivantus-tre eo

**ivantuster** *g.* -ioù inventivité [*psychologie ◊ capacité d'invention, de création, de concevoir quelque chose de nouveau*] [en. inventiveness / creativeness / creativity]

**ividig** *g.* -où, daouividig tempe [*médecine, anatomie ◊ chacune des deux régions latérales de la tête situées entre le coin postérieur de l'œil et le haut de l'oreille*] [en. temple]

**ividig** *ep.* temporal [*médecine, anatomie ◊ qui concerne la tempe*] [en. temporal] ○ **os temporal** askorn ividig ○ **muscle temporal** kigenn ividig

**ividig-parietal** *ag.* tenmporo-pariétal [*médecine, anatomie ◊ qui concerne le muscle tenmporo-pariétal*] [en. temporoparietalis] ○ **muscle tenmporo-pariétal** kigenn ividig-parietal

**ivin** *g.* -où caïeu / cayeu [*botanique ◊ ou gousse - bulbille qui se développe sur un bulbe (ail, tulipe...)*] [en. clove]

**ivin** *g.* -où caïeu / cayeu [*botanique ◊ petit bulbe qui se forme autour d'un bulbe et qui entraîne la formation de plusieurs bulbes nouveaux*] [en. bulbet | cy. ewin]

**ivin** *g.* -où gousse [*botanique ◊ ou caïeu, cayeu - bulbille qui se développe sur un bulbe (ail, tulipe...)*] [en. clove]

**ivin** *g.* if [*botanique ◊ bois matériau*] [en. yew]

**ivin** *g.* -où ongle [*médecine, anatomie ◊ lame cornée faite de kératine à l'extrémité des doigts*] [en. nail]

**ivin kignen** *g.* ivinoù kignen gousse d'ail [*botanique ◊ subdivision du bulbe (ou tête) d'ail*] [en. clove of garlic]

**ivinenn** *gw.* -où écaille [*botanique ◊ organe court foliacé qui couvre partiellement ou totalement un autre organe, soit un bourgeon, une fleur, un fruit ou un bulbe*] [en. scale]

**ivinenn** *gw.* ivin if [*botanique ◊ arbre conifère non résineux des régions froides et tempérées de l'hémisphère nord, de la famille des Taxaceae*] [la. Taxus baccata] [en. yew]

**ivre** *st.* -enn ivraie [*botanique ◊ genre de poacée (graminée) sauvage*] [la. Lolium] [en. darnel / cockle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**izel** *ep.* poids faible (de) [*informatique ◊ bit, octet...*] [en. low] ○ **octet de poids faible d'un mot de 16 bits** eizhad izel ur ger a 16 bit

**izel** *ag.* allégé [*alimentation, nutrition ◊ débarrassé d'une partie de (sucre, sel, matière grasse...)*] [en. low / light] ○ **régime allégé en matière grasse** reol voued izel druzoni

**izel** *ag.* bas [*généralité ◊ de peu de hauteur*] [en. low / short] ○ **le niveau de l'eau est bas** izel eo live an dour

**izel** *ag.* bas [*sciences ◊ peu élevé, peu intense, de petite valeur*] [en. low] ○ **basse température** temperadur izel

**izel** *ag.* faible [*physique ◊ peu important : phénomène, vitesse...*] [en. low / small / weak] ○ **rouler à faible vitesse** ruilhal a dizh izel ○ **faible coefficient de réflexion** kenefeder reflektiñ izel ○ **faible contraste** kontrast izel ○ **faible bruit de fond** trouz foñs izel

**izel** *ag.* grave [*physique, acoustique ◊ de basse fréquence, s'agissant d'un son*] [en. bass / low]

**izel** *ag.* inférieur [*généralité ◊ de bas niveau*] [en. lower / inferior] ○ **conjonction inférieure d'une planète** kenjuntadur izel ur blanedenn

**izel** *ag.* lent [*sciences, technique ◊ dont la vitesse est faible*] [en. slow] ○ **vitesse lente** tizh izel

**izel** *ag.* pauvre [*alimentation, nutrition ◊ qui contient peu de (calories, sucre, sel, matière grasse ...)*] [en. low / light] ○ **aliment pauvre en matière grasse** boued izel druzoni

**izel** *ag.* altitude (à basse) [*sciences ◊ bas dans l'atmosphère*] [en. at low altitude] ○ **voler à basse altitude** nijal izel

**izel derez** *ep.* teneur (à faible) [*chimie ◊ qui contient peu (d'une matière)*] [en. low-grade] ○ **minerai de fer à faible teneur** kailh houarn izel derez

**izel energiezh** *ep.* consommation (à basse) [*écologie, développement durable ◊ qui consomme peu d'énergie (construction, appareil)*] [en. low-energy / energy efficient] ○ **maison à basse consommation** ti izel energiezh

**izel galori** *ep.* énergétique (peu) [*alimentation, nutrition ◊ dont la teneur en calorie est réduite, hypocalorique*] [en. low-calorie] ○ **aliment peu énergétique** boued izel galori

**izel galori** *ep.* hypocalorique [*nutrition, médecine ◊ dont la teneur en calorie est réduite*] [en. hypocaloric / low calorie] ○ **régime hypocalorique** reol voued izel galori ○ **nourriture hypocalorique** boued izel galori

**izel holen** *ep.* hyposodé [*alimentation, nutrition ◊ ou allégé en sel - contenant peu de chlorure de sodium*] [en. low-salt / low-sodium] ○ **régime hyposodé** reol voued izel holen

**izelaat** *v.* abaisser [*généralité ◊ faire descendre à un niveau plus bas ; incliner vers le bas*] [en. lower / pull [sth] down / let [sth] down / wind [sth] down / roll [sth] down] ○ **abaisser le niveau de l'eau** izelaat live an dour

**izelaat** *v.* abaisser [*généralité ◊ diminuer la valeur de, la quantité de*] [en. reduce / lower / bring [sth] down]

**izelaat** *v.* affaisser [*technique ◊ abaisser le niveau de quelque chose sous une action, sous une charge*] [en. subside / lower / collapse / cause to sink]

**izelaat** *v.* baisser [*sciences, technique ◊ diminuer la valeur de*] [en. reduce / lower / drop] ○ **baisser les prix** izelaat ar prizioù

**izelaat** *v.* descendre [*océanographie ◊ baisser, reculer, se retirer (mer)*] [en. go out / ebb] ○ **la mer descend** izelaat a ra ar mor

**izelaat** *v.* diminuer [*généralité ◊ baisser la valeur de*] [en. reduce / lower / drop] ○ **diminuer la température de dix degrés** izelaat an temperadur a dek derez ○ **diminuer la pression dans la chaudière** izelaat ar gwask er gaoter

**izelaat an temperadur** *v.* baisser la température [*physique ◊ diminuer la température*] [en. decrease in temperature / lower the temperature]

**izelaat ar gwask** *v.* baisser la pression [*physique ◊ diminuer la pression*] [en. reduce pressure / lower pressure]

**izelaat ar prizioù** *v.* baisser les prix [*économie ◊ diminuer les prix*] [en. bring down prices / lower prices / reduce prices]

**izelaat un indeks** *v.* abaisser un indice [*mathématiques ◊ calcul tensoriel - mettre l'indice en position basse*] [en. lower an index]

**izeladur orbitenn** *g.* abaissement d'orbite [*astronautique ◊ diminution d'altitude d'une orbite*] [en. orbit lowering] ○ **Un abaissement d'orbite est une opération consistant à réduire l'altitude moyenne d'un satellite artificiel.** Un izeladur orbitenn a zo koazhañ uhelentez keidennek ur satellit artifisiel.

**izeladur temperadur** *g.* diminution de température [*physique ◊ réduction de température*] [en. temperature decrease]

**izeladur voltadur** *g.* abaissement de tension [*physique, électricité ◊ diminution de tension électrique*] [en. voltage step-down]

**izeladur / izelaat** *g.* -ioù, *av.* abaissement [*généralité ◊ diminution de valeur, de quantité*] [en. lowering / reduction / decrease / drop / lessening]

**izeladur / izelaat** *g.* -ioù, *av.* abaissement [*généralité ◊ descente à un niveau plus bas*] [en. lowering / pulling down / winding down / rolling down]

**izeladur / izelaat** *g.* -ioù, *av.* baisse [*sciences, technique ◊ diminution de valeur*] [en. lowering / reduction / decrease / drop / lessening] ○ **baisse du prix du pétrole** izelaat priz ar petrol

**izeladur / izelaat** *g.* -ioù, *av.* diminution [*généralité ◊ baisse de valeur (température, tension électrique...)*] [en. reduction / decrease / drop]

**izelaer voltadur** *g.* abaisseur de tension [*physique, électricité ◊ transformateur dans lequel la tension secondaire est inférieure à la tension primaire*] [en. voltage reducer] ○ **un abaisseur de tension est un transformateur dans lequel l'énergie, à la sortie du secondaire, est recueillie à une tension inférieure à celle de l'énergie fournie au primaire** un izelaer voltadur a zo un treuzfurmer e-lec'h m'eo voltadur an energiezh diskaset gant ar roudad eilrenk izeloc'h eget voltadur an energiezh pourchaset d'ar roudad kentañ renk

**izelañ** *g.* niveau minimal [*sciences, technique ◊ niveau le plus bas*] [en. minimum level / lowest level] ○ **la mer est à son niveau minimal** ar mor a zo en e izelañ ○ **la température est à son niveau minimal** an temperadur a zo en e izelañ

**izelañ** *ag.* inférieur [*généralité ◊ le plus bas, le plus éloigné*] [en. bottom / lower] ○ **croûte inférieure de la Terre** krestenn izelañ an Douar ○ **Trias inférieur** Trias izelañ

**izelañ** *ag.* minimal [*mathématiques ◊ le plus bas*] [en. minimal / minimum] ○ **la mer est à son niveau minimal** ar mor a zo en e izelañ ○ **la température est à son niveau minimal** an temperadur a zo en e izelañ

**izelañ** *ag.* minorant [*mathématiques ◊ le plus bas, le plus petit*] [en. lower] ○ **nombre minorant** niver izelañ

**izelbriz** *ag.* rabais (au) [*économie ◊ à bas prix, s'agissant d'une vente*] [en. at a reduced price / discount] ○ **vendre des automobiles au rabais** gwerzhañ gweturioù izelbriz

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**izelder** *g.* -ioù dépression [*géologie, géographie ◊ partie creuse du sol, cuvette*] [en. depression / dip / hollow / trough]
**izelder kapilarel** *g.* dépression capillaire [*physique ◊ effet du au phénomène de capillarité, particulièrement notable dans les tubes de faible diamètre*] [en. capillary dépression]
**izeldizh** *g.* -où bas débit [*télécommunication, informatique ◊ débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low speed / low bandwidth / low transfer rate] ○ **réseau à bas débit** rouedad izeldizh ○ **liaison à bas débit** liamm izeldizh
**izeldizh** *g.* -où débit (bas) [*télécommunication, informatique ◊ débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low speed / low bandwidth / low transfer rate] ○ **réseau à bas débit** rouedad izeldizh ○ **liaison à bas débit** liamm izeldizh
**izeldizh** *g.* -où débit (faible) [*télécommunication, informatique ◊ débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low speed / low bandwidth / low transfer rate] ○ **réseau à faible débit** rouedad izeldizh ○ **liaison à faible débit** liamm izeldizh
**izelenn** *gw.* -où bas-fond [*géologie, géographie ◊ terrain plus bas que les terrains qui l'entourent*] [en. lowland / low-lying area]
**izelenn** *gw.* -où dépression [*géologie, géographie ◊ partie creuse du sol, cuvette*] [en. depression / dip / hollow / trough]
**izelenn** *gw.* -où enfoncement [*géologie, géographie ◊ partie creuse du sol, dépression, cuvette*] [en. depression / hollow]
**izelenn beriferel** *gw.* izelennoù periferel dépression périphérique [*géologie ◊ dépression orthoclinale qui s'ouvre en roche tendre au pied d'une côte, sur la bordure d'un massif ancien recouvert transgressivement par une couverture sédimentaire*] [en. peripheral depression]
**izelenn dalbenn** *gw.* izelennoù talbenn dépression subséquente [*géologie ◊ dépression qui suit le pied d'un relief monoclinal*] [en. subsequent depression]
**izelenn garstek** *gw.* izelennoù karstek dépression karstique [*géologie ◊ toute forme en creux dans un massif calcaire, gypseux ou salin, et dépourvue d'exutoire à ciel ouvert*] [en. karst depression]
**izelenn varzel** *gw.* izelennoù marzel dépression marginale [*géologie ◊ bassin sédimentaire situé sur les bords externes de la croûte continentale, dans des zones de divergence*] [en. marginal depression]
**izelfrekañs / FI** *gw.* -où fréquence (basse) / BF [*physique ◊ fréquence de 30 KHz à 300 KHz*] [en. low frequency / LF]
**izel-kenañ** *ag.* altitude (à très basse) [*sciences ◊ très proche du sol*] [en. at very low altitude] ○ **voler à très basse altitude** nijal izel-tre / nijal izel-kenañ
**izeloc'h** *ag.* inférieur [*généralité ◊ plus bas*] [en. lower] ○ **poser le pied sur la marche inférieure** lakaat an troad war ar bazenn izeloc'h
**izel-tre** *ag.* altitude (à très basse) [*sciences ◊ très proche du sol*] [en. at very low altitude] ○ **voler à très basse altitude** nijal izel-tre / nijal izel-tre
**izelvor** *g.* -ioù marée basse [*océanographie ◊ niveau le plus bas de l'eau pendant la marée, niveau à l'étale de basse mer*] [en. low tide / low water]
**izelvor** *g.* -ioù mer (basse) [*océanographie ◊ ou mer basse - mer à marée basse*] [en. low water / low tide / low-tide water]
**izelvor** *g.* -ioù mer au plus bas [*océanographie ◊ mer à marée basse*] [en. low water / low-tide water]
**izelvor** *g.* -ioù mer basse [*océanographie ◊ ou basse mer - mer à marée basse*] [en. low water / low tide / low-tide water]
**izelwask** *g.* -où pression (basse) [*physique, science de l'atmosphère ◊ pression de faible valeur*] [en. low pressure]
**izentalpek** *ag.* isenthalpique [*physique ◊ à enthalpie constante, c'est à dire sans échange de chaleur, ni d'énergie mécanique avec le milieu extérieur*] [en. isenthalpic] ○ **détente isenthalpique** emled izentalpek
**izentropek** *ag.* isentropique [*physique ◊ à entropie constante*] [en. isentropic] ○ **transformation isentropique** treuzfurmadur isentropek
**izo** *et.* iso [*terminologie ◊ du grec qui signifie égal, semblable à*] [en. iso]
**izoamil** *g.* -où isoamyle [*biochimie ◊ groupement de certains esters naturels*] [en. isoamyl]
**izobarek** *ag.* isobare [*physique ◊ à pression constante ; d'égale pression atmosphérique*] [en. isobaric] ○ **transformation isobare** treuzfurmadur izobarek
**izobarenn** *gw.* -où isobare [*physique ◊ ligne reliant les points d'égale pression atmosphérique sur une carte*] [en. isobar]
**izobarikreizenn** *gw.* -où isobarycentre [*mathématiques ◊ barycentre d'un ensemble de points affectés de coefficients égaux*] [en. isobarycentre]
**izobatek** *ag.* isobathique [*eau ◊ d'égale profondeur*] [en. isobathic] ○ **carte isobathe** kartenn izobatek
**izobatenn** *gw.* -où isobathe [*eau ◊ ligne reliant les points d'égale profondeur sur une carte*] [en. isobath]
**izodesmek** *ag.* isodesmique [*physique, chimie ◊ qui possède les mêmes types de liaisons (nombre, type et nature) - du grec isos égal et desmos lien*] [en. isodesmic] ○ **réaction isodesmique** reaktadenn izodesmek
**izofillek** *ag.* isophylle [*botanique ◊ qualifie une plante dont les feuilles sont toutes égales en forme, taille et couleur*] [en. isophyllous] ○ **plante isophylle** plantenn izofillek
**izofilliezh** *gw.* -où isophyllie [*botanique ◊ caractère de plantes dont les feuilles sont toutes égales en forme, taille et couleur*] [en. isophylly]
**izofot** *g.* -où isophote [*physique ◊ ensemble des points de luminance donnée sur une surface brillante*] [en. isophote] ○ **un isophote est un ensemble des points d'égale luminance sur une surface brillante** un teskad poentoù a vemes luminañs war ur gorre skedus eo un izofot
**izofotek** *ag.* isophote [*physique ◊ relatif aux isophotes*] [en. isophote] ○ **courbe isophote d'éclairement** krommenn izofotek sklaeriadur
**izogeoterm** *g.* -où isogéotherme [*géologie ◊ ligne des points d'égale température relevés à différentes profondeurs du globe terrestre*] [en. isogeotherm]
**izogeotermek** *ag.* isogéothermique [*géologie ◊ relatif aux points d'égale température relevés à différentes profondeurs du globe terrestre*] [en. isogeothermal] ○ **courbe courbe isogéothermique** krommenn izogeotermek
**izogon** *g.* -où isogone [*géologie ◊ lieu des points de la Terre où la déclinaison magnétique est la même*] [en. isogonal]
**izogonal** *ag.* isogonal [*mathématiques ◊ ou isogone - qui a des angles égaux, qui se rapporte aux angles égaux*] [en. isogonal] ○ **ligne isogonale** linenn izogonal ○ **droites isogonales** eeunennoù izogonal
**izogonal** *ag.* isogone [*mathématiques ◊ ou isogonal - qui a des angles égaux, qui se rapporte aux angles égaux*] [en. isogonal] ○ **ligne isogone** linenn izogonal

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**izohedral** *ag.* isoédrique [*minéralogie ◊ dont les facettes sont semblables*] [en. isohedral / isohedric] ○ **cristal isoédrique** kristal izohedral

**izohipsenn** *gw.* -où isohypse [*sciences ◊ courbe de niveau*] [en. isohypse / contour / isoheight]

**izohipsenn dour** *gw.* hydro-isohypse [*eau ◊ courbe de niveau de l'eau*] [en. water isohypse]

**izoklin** *ag.* isocline [*mathématiques, physique ◊ qui a la même inclinaison*] [en. isoclinal] ○ **ligne isocline** linenn izoklinek

**izoklinenn** *gw.* -où isocline [*mathématiques, physique ◊ courbe*] [en. isocline]

**izokorek** *ag.* isochore [*physique ◊ à volume constant*] [en. isochoric] ○ **diagramme isochore** diagram izokorek

**izokratek** *ag.* isocratique [*physique, chimie ◊ se dit de l'élution au cours d'une séparation chromatographique en phase liquide, dans laquelle la composition du mélange des solvants constituant la phase éluante est gardée constante*] [en. isocratic] ○ **élution isocratique** eludur izokratek

**izokromategezh** *gw.* -ioù isochromaticité [*physique ◊ propriété de rayonnements ou de réalisations colorées qui ont la même chromaticité*] [en. isochromaticity]

**izokromatek** *ag.* isochromatique [*physique ◊ se dit de rayonnements ou de réalisations colorées qui ont même chromaticité*] [en. isochromatic] ○ **ligne isochromatique** linenn izokromatek

**izokron** *ag.* isochrone [*sciences ◊ qui correspond au même instant, à la même durée*] [en. isochronous] ○ **réseau isochrone** rouedad izokron

**izokronism** *g.* -où isochronisme [*sciences ◊ simultanéité de deux phénomènes ; propriété d'un système comportant des oscillations dont la période est de durée constante*] [en. isochronism] ○ **isochronisme des petites oscillations** izokronism an osilhadennoù bihan

**izolad** *g.* -où isolat [*biologie ◊ matériel obtenu à partir d'organismes vivants, à des fins d'examen ou en vue d'une culture*] [en. isolate]

**izolad** *g.* -où isolat [*biologie ◊ groupe d'êtres vivants isolé géographiquement ; lieu isolé d'évolution*] [en. isolate]

**izolerezh** *g.* -ioù isolement [*physique ◊ s'agissant d'un système, fait de rendre ses interactions nulles ou négligeables avec tous les autres systèmes qui lui sont extérieurs*] [en. isolation]

**izolerezh** *g.* -ioù isolement [*biologie ◊ technique de culture des bactéries et des virus permettant de les séparer au sein d'un produit contaminé*] [en. isolation] ○ **isolement d'un virus** izolerezh ur virus

**izolerezh** *g.* -ioù isolement [*géographie ◊ état d'un lieu écarté, retiré*] [en. isolation / seclusion / remoteness]

**izolerezh genek** *g.* isolement génétique [*biologie ◊ mécanisme empêchant le libre échange de gênes entre les populations d'une même espèce ou entre espèces différentes*] [en. genic isolation / genetic isolation]

**izolerezh gouennañ** *g.* isolement reproductif [*biologie ◊ incapacité, pour une nouvelle espèce, de se croiser avec l'espèce d'origine*] [en. reproductive isolation] ○ **barrière d'isolement reproductif** moger izolerezh gouennañ

**izolerezh terapeutek** *g.* isolement thérapeutique [*médecine ◊ placement à visée de protection, d'un patient, dans un espace dont il ne peut sortir librement et qui est séparé des autres patients*] [en. therapeutic isolation]

**izolet** *ag.* isolé [*physique ◊ se dit d'un système dont les interactions avec tous les autres systèmes qui lui sont extérieurs sont nulles ou négligeables*] [en. isolated] ○ **système physique isolé** sistem fizikel izolet

**izolet** *ag.* isolé [*mathématiques ◊ sans voisinage*] [en. isolated] ○ **point isolé** poent izolet

**izolet** *ag.* isolé [*géographie ◊ se dit d'un lieu à l'écart, éloigné, où l'on est seul*] [en. isolated / remote / secluded] ○ **vallée très isolée dans la montagne** traoñienn izolet-tre er menezioù

**izolet** *ag.* isolé [*sciences ◊ se dit d'un élément dégagé de son environnement (un corps pur d'un mélange, un gène, une cellule, un virus...)*] [en. isolated / separated] ○ **composé chimique isolé** kompozad kimiek izolet ○ **virus isolé** virus izolet

**izoleusin** *g.* isoleucine [*biochimie ◊ acide aminé nécessaire à l'alimentation humaine*] [en. soleucine]

**izoliñ** *v.* isoler [*physique ◊ s'agissant d'un système, rendre ses interactions nulles ou négligeables avec tous les autres systèmes qui lui sont extérieurs*] [en. isolate] ○ **on dit d'un système qu'il est isolé s'il n'échange ni matière, ni chaleur, ni travail avec le milieu extérieur** lavaret e vez ec'h eo izolet ur sistem ma n'eskemm ket materi, pe gwrez, pe labour gant ar metoù diavaez

**izoliñ** *v.* isoler [*sciences ◊ dégager un élément de son environnement (un corps pur d'un mélange, un gène, une cellule, un virus...)*] [en. isolate / separate] ○ **isoler un composé chimique** izoliñ ur c'hompozad kimiek ○ **isoler un virus** izoliñ ur virus

**izomer** *g.* -où isomère [*physique, chimie ◊ composé ayant la même composition centésimale et la même masse moléculaire qu'une autre substance, mais qui en diffère par certaines de ses propriétés physicochimiques*] [en. isomer]

**izomer ardremmez** *g.* isomère configurationnel [*physique, chimie ◊ ou isomère de configuration - des isomères de configuration sont des molécules différentes qui ont la même formule développée mais une représentation spatiale différente*] [en. configurational isomer]

**izomer ardremmez** *g.* isomère de configuration [*physique, chimie ◊ ou isomère configurationnel - des isomères de configuration sont des molécules différentes qui ont la même formule développée mais une représentation spatiale différente*] [en. configurational isomer]

**izomer chadenn** *g.* isomère de chaîne [*physique, chimie ◊ ou isomère de squelette*] [en. chain isomer]

**izomer dekstrogirel** *g.* isomère dextrogyre [*physique, chimie ◊ isomère qui fait pivoter le plan de polarisation d'une lumière polarisée à un certain nombre de degrés vers la droite*] [en. dextrorotatory isomer]

**izomer dispartiapl** *g.* isomère isolable [*physique, chimie ◊ isomère qui peut être dégagé du mélange dans lequel il se trouve*] [en. isolable isomer]

**izomer fonksionel** *g.* isomère de nature de fonction [*physique, chimie ◊ isomère d'isomérie de nature de fonction*] [en. functional isomer]

**izomer geometrek** *g.* isomère géométrique [*physique, chimie ◊ ou diastéréoisomère*] [en. geometric isomer]

**izomer kenaozadur** *g.* isomère de constitution [*physique, chimie ◊ ou isomère de structure - des isomères de constitution sont des molécules qui ont la même formule brute mais ont des formules développées différentes*] [en. constitutional isomer / structural isomer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**izomer kenfurmadur** *g.* conformère [*physique, chimie ◊ ou isomère de conformation*] [en. conformational isomer / conformer]

**izomer kenfurmadur** *g.* isomère conformationnel [*physique, chimie ◊ ou conformère, isomère de conformation*] [en. conformational isomer / conformer]

**izomer kenfurmadur** *g.* isomère de conformation [*physique, chimie ◊ ou conformère, isomère conformationnel*] [en. conformational isomer / conformer]

**izomer kenfurmadurel** *g.* isomère conformationnel [*physique, chimie ◊ ou conformère, isomère de conformation*] [en. conformational isomer / conformer]

**izomer levogirel** *g.* isomère lévogyre [*physique, chimie ◊ isomère qui fait pivoter le plan de polarisation d'une lumière polarisée à un certain nombre de degrés vers la gauche*] [en. levorotatory isomer]

**izomer nann-dispartiapl** *g.* isomère non isolable [*physique, chimie ◊ isomère qui ne peut pas être dégagé du mélange dans lequel il se trouve*] [en. non-isolable isomer]

**izomer optikel** *g.* isomère optique [*physique, chimie ◊ ou énantiomère - stéréoisomérie de molécules qui ont le même enchaînement d'atomes, mais qui ne sont ni superposables, ni image l'une de l'autre dans un miroir*] [en. optical isomer]

**izomer pozadennel** *g.* isomère de position de fonction [*physique, chimie ◊ isomère d'isomérie de position de fonction*] [en. positional isomer]

**izomer skeledenn** *g.* isomère de squelette [*physique, chimie ◊ ou isomère de chaîne*] [en. skeletal isomer]

**izomer struktur** *g.* isomère de structure [*physique, chimie ◊ ou isomère de constitution - des isomères de constitution sont des molécules qui ont la même formule brute mais ont des formules développées différentes*] [en. structural isomer / constitutional isomer]

**izomerek** *ag.* isomère [*physique, chimie ◊ ou isomérique - relatif à un isomère*] [en. isomeric] ○ **molécule isomère** molekulenn izomerek

**izomerek** *ag.* isomère [*botanique ◊ se dit d'une fleur dont dont les quatre verticilles (calice, corolle, androcée, gynécée) comportent le même nombre de pièces*] [en. isomerous] ○ **fleur isomère** bleunienn izomerek

**izomerek** *ag.* isomérique [*physique, chimie ◊ ou isomère - relatif à un isomère*] [en. isomeric] ○ **molécule isomérique** molekulenn izomerek

**izomeriezh** *gw.* -où isomérie [*physique, chimie ◊ caractère de molécules organiques possèdant la même formule brute mais des formules développées ou stéréochimiques différentes*] [en. isomerism] ○ **L'isomérie est un état caractérisant deux ou plusieurs composés chimiques qui possèdent la même composition quantitative et la même masse moléculaire, mais qui se distinguent par certaines propriétés chimiques ou physiques liées à des différences dans la disposition des atomes dans la molécule.** An izomeriezh a zo ur stad hag a zoare daou gompozad kimiek pe ouzhpenn gant ar memes kompozadur kementadel hag ar memes mas molekulel, met diforc'het gant lod perzhioù kimiek pe fizikel liammet da diferañsoù en arenkamant atomoù ar volekulenn.

**izomeriezh chadenn** *gw.* isomérie de chaîne [*physique, chimie ◊ ou isomérie de squelette - isomérie des molécules ayant la même formule brute mais qui diffèrent par leur chaîne carbonée*] [en. chain isomerism / skeletal isomerism] ○ **L'isomérie de chaîne est une subdivision de l'isomérie de constitution.** An izomeriezh chadenn a zo un israrn eus an izomeriezh struktur.

**izomeriezh c'heometrek** *gw.* isomérie géométrique [*physique, chimie ◊ ou diastéréoisomérie - stéréoisomérie de molécules qui ont le même enchaînement d'atomes, mais qui ne sont ni superposables, ni image l'une de l'autre dans un miroir*] [en. geometric isomerism]

**izomeriezh fonksion** *gw.* isomérie de fonction [*physique, chimie ◊ ou isomérie de nature de fonction - isomérie de molécules ayant la même formule mais des groupes fonctionnels différents*] [en. functional isomerism] ○ **L'isomérie de fonction est une subdivision de l'isomérie de constitution.** An izomeriezh fonksion a zo un israrn eus an izomeriezh struktur.

**izomeriezh fonksion** *gw.* isomérie de nature de fonction [*physique, chimie ◊ ou isomérie de fonction - isomérie de molécules ayant la même formule mais des groupes fonctionnels différents*] [en. functional isomerism]

**izomeriezh kenaozadur** *gw.* isomérie de constitution [*physique, chimie ◊ ou isomérie de structure - isomérie de molécules qui ont la même formule brute mais ont des formules développées et semi-développées différentes*] [en. structural isomerism / constitutional isomerism] ○ **L'isomérie de constitution (ou isomérie plane, isomérie de structure) est l'isomérie de molécules qui ont la même formule brute mais des formules développées et semi développées différentes ; ces molécules se distinguent par l'enchaînement des atomes.** An izomeriezh kenaozadur (pe izomeriezh plaen, izomeriezh struktur) eo izomeriezh molekulennoù gant ar memes formulenn diaoz met gant formulennoù diorroet ha damziorroet difer ; diforc'h eo ar molekulennoù mañ gant chadennadur oc'h atomoù.

**izomeriezh optikel** *gw.* isomérie optique [*physique, chimie ◊ ou énantiomérie - propriété de certaines molécules stéréoisomères, dont deux des isomères sont l'image l'un de l'autre dans un miroir plan, mais ne sont pas superposables*] [en. optical isomerism]

**izomeriezh plaen** *gw.* isomérie plane [*physique, chimie ◊ ou isomérie de constitution, isomérie de structure - isomérie de molécules qui ont la même formule brute mais ont des formules développées et semi-développées différentes*] [en. structure isomerism / constitutional isomerism]

**izomeriezh pozadenn** *gw.* isomérie de position [*physique, chimie ◊ ou isomérie de position de fonction - isomérie de molécules dont un groupe fonctionnel est placé sur des atomes de carbone différents de la chaine carbonée*] [en. position isomerism] ○ **L'isomérie de position est une subdivision de l'isomérie de constitution.** An izomeriezh pozadenn a zo un israrn eus an izomeriezh struktur.

**izomeriezh pozadenn** *gw.* isomérie de position de fonction [*physique, chimie ◊ ou isomérie de position - isomérie de molécules dont un groupe fonctionnel est placé sur des atomes de carbone différents de la chaine carbonée*] [en. position isomerism]

**izomeriezh sis-trans** *gw.* isomérie cis-trans [*physique, chimie ◊ isomérie de composés stéréo-isomères qui diffèrent par la disposition des atomes ou groupes d'atomes par rapport à un plan de référence*] [en. cis-trans isomerism]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**izomeriezh skeledenn** *gw.* isomérie de squelette [*physique, chimie ◊ ou isomérie de chaîne - isomérie des molécules ayant la même formule brute mais qui diffèrent par leur chaîne carbonée*] [en. skeletal isomerism / chain isomerism] ○ **L'isomérie de squelette est une subdivision de l'isomérie de constitution.** An izomeriezh skeledenn a zo un israrn eus an izomeriezh struktur.

**izomeriezh spas** *gw.* isomérie spatiale [*physique, chimie ◊ ou stéréoisomérie - isomérie de molécules de constitution identique, donc de même formule semi-développée, mais dont l'organisation spatiale des atomes est différente*] [en. spatial isomerism / stereoisomerism]

**izomeriezh struktur** *gw.* isomérie de structure [*physique, chimie ◊ ou isomérie de constitution, isomérie plane - isomérie de molécules qui ont la même formule brute mais ont des formules développées et semi-développées différentes*] [en. structure isomerism / constitutional isomerism] ○ **L'isomérie de structure (ou isomérie plane, isomérie de constitution) est l'isomérie de molécules qui ont la même formule brute mais des formules développées et semi développées différentes ; ces molécules se distinguent par l'enchaînement des atomes.** An izomeriezh struktur (pe izomeriezh plaen, izomeriezh kenaozadur) eo izomeriezh molekulennoù gant ar memes formulenn diaoz met gant formulennoù diorroet ha damziorroet difer ; diforc'h eo ar molekulennoù mañ gant chadennadur oc'h atomoù.

**izomeriezh Z/E** *gw.* isomérie Z/E [*physique, chimie ◊ ou diastéréoisomérie Z/E - isomérie géométrique d'une molécule qui présente une double liaison carbone-carbone et dont les groupes de part et d'autre de la double liaison soient différents*] [en. E/Z isomerism]

**izomerizadur alkalin** *g.* isomérisation alcaline [*physique, chimie ◊ isomérisation en milieu alcalin*] [en. alkali izomerization]

**izomerizadur fotokimiek** *g.* isomérisation photochimique [*physique, chimie ◊ transformation d'un isomère Z en son isomère E (ou vice versa) sous l'effet d'un rayonnement lumineux ; mécanisme à la base de la vision*] [en. photochemical isomerization]

**izomerizadur katalitek** *g.* isomérisation catalytique [*physique, chimie ◊ isomérisation par catalyse*] [en. catalytic izomerization]

**izomerizadur termek** *g.* isomérisation thermique [*physique, chimie ◊ isomérisation sous l'action de la chaleur*] [en. thermal isomerization]

**izomerizadur trenk** *g.* isomérisation acide [*physique, chimie ◊ isomérisation en milieu acide*] [en. acid isomerization]

**izomerizadur / izomerizañ** *g.* -ioù, *av.* isomérisation [*physique, chimie ◊ transformation d'un composé en l'un de ses isomères*] [en. isomerization]

**izomerizañ** *v.* isomériser [*physique, chimie ◊ transformer un composé en l'un de ses isomères*] [en. isomerize]

**izometrek** *ag.* isométrique [*mathématiques ◊ dont les dimensions sont égales*] [en. isometric] ○ **figures isométriques** figurennoù izometrek

**izometriezh** *gw.* -où isométrie [*mathématiques ◊ transformation géométrique laissant invariables les distances ; propriété dune figure dont les dimensions sont égales à celles d'une autre figure*] [en. isometry] ○ **une isométrie est une transformation géométrique qui conserve les distances** un izometriezh a zo un treuzfurmadur hag a vir an hedoù ○ **il existe cinq classes d'isométries dans le plan : l'identité, les rotations, les réflexions (ou symétries orthogonales) par rapport à un axe, les translations et les symétries glissées** bezañ zo pemp klas izometriezhoù er plaen : an identegezh, an troiadurioù, ar reflektadurioù (pe simetriezhoù ortogonal) e-keñver un ahel, an trañslatadurioù hag ar simetriezhoù riklet ○ **il existe six classes d'isométries dans l'espace : l'identité, les rotations, les réflexions (ou symétries orthogonales) par rapport à un plan, les symétries centrales par rapport à un point, les translations et les vissages** bezañ zo c'hwec'h klas izometriezhoù er spas : an identegezh, an troiadurioù, ar reflektadurioù (pe simetriezhoù ortogonal) e-keñver ur plaen, ar simetriezhoù kreiz e-keñver ur poent, an trañslatadurioù hag ar biñsadurioù

**izometriezh ameeun** *gw.* izometriezhoù ameeun antidéplacement [*mathématiques ◊ ou isométrie indirecte, isométrie inverse, isométrie négative, retournement - isométrie qui inverse l'orientation du plan*] [en. opposite isometry / negative isometry / flip]

**izometriezh ameeun** *gw.* izometriezhoù ameeun isométrie indirecte [*mathématiques ◊ ou isométrie inverse, isométrie négative, retournement, antidéplacement - isométrie qui inverse l'orientation du plan*] [en. opposite isometry / negative isometry / indirect isometry / flip] ○ **une isométrie indirecte (ou isométrie inverse, isométrie négative, retournement, antidéplacement) est une isométrie qui inverse l'orientation du plan** un izometriezh ameeun (pe izometriezh amgin, izometriezh negativel, eilpennadur) a zo un izometriezh hag a amgin reteradur ar plaen ○ **les réflexions et les symétries glissées ainsi que leurs composées avec des isométries directes sont des isométries indirectes** izometriezhoù ameeun eo ar reflektadurioù hag ar simetriezhoù riklet hag ivez o c'hompozadoù gant izometriezhoù eeun

**izometriezh amgin** *gw.* izometriezhoù amgin isométrie inverse [*mathématiques ◊ ou isométrie indirecte, isométrie négative, retournement, antidéplacement - isométrie qui inverse l'orientation du plan*] [en. opposite isometry / negative isometry / flip]

**izometriezh eeun** *gw.* izometriezhoù eeun déplacement [*mathématiques ◊ ou isométrie directe, isométrie positive - isométrie qui conserve l'orientation du plan*] [en. direct isometry / positive isometry] ○ **on appelle déplacement toute isométrie du plan qui conserve son orientation** anvet e vez izometriezh eeun kement izometriezh er plaen a vir e reteradur ○ **les translations, les rotations et leurs composées sont des déplacements** izometriezhoù eeun eo an trañslatadurioù, an troiadurioù hag o c'hompozadoù

**izometriezh eeun** *gw.* izometriezhoù eeun isométrie directe [*mathématiques ◊ ou isométrie positive, déplacement - isométrie qui conserve l'orientation du plan*] [en. direct isometry / positive isometry] ○ **on appelle isométrie directe toute isométrie du plan qui conserve son orientation** anvet e vez izometriezh eeun kement izometriezh er plaen a vir e reteradur ○ **les translations, les rotations et leurs composées sont des isométries directes** izometriezhoù eeun eo an trañslatadurioù, an troiadurioù hag o c'hompozadoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**izometriezh negativel** *gw.* izometriezhoù negativel isométrie négative [*mathématiques ◊ ou isométrie inverse, isométrie indirecte, retournement, antidéplacement - isométrie qui inverse l'orientation du plan*] [en. negative isometry / opposite isometry / flip]

**izometriezh plaen** *gw.* izometriezhoù plaen isométrie du plan [*mathématiques ◊ transformation géométrique qui conserve les distances dans un plan*] [en. plane isometry / isometry of the plane]

**izometriezh pozitivel** *gw.* izometriezhoù pozitivel déplacement [*mathématiques ◊ ou isométrie directe, isométrie positive - isométrie qui conserve l'orientation du plan*] [en. direct isometry / positive isometry]

**izometriezh pozitivel** *gw.* izometriezhoù pozitivel isométrie positive [*mathématiques ◊ ou isométrie directe, déplacement - isométrie qui conserve l'orientation du plan*] [en. positive isometry / direct isometry] ○ **on appelle isométrie positive toute isométrie du plan qui conserve son orientation** anvet e vez izometriezh pozitivel kement izometriezh er plaen a vir e reteradur ○ **les translations, les rotations et leurs composées sont des isométries positiveS** izometriezhoù pozitivel eo an trañslatadurioù, an troiadurioù hag o c'hompozadoù

**izometriezh spas** *gw.* izometriezhoù spas isométrie de l'espace [*mathématiques ◊ transformation géométrique qui conserve les distances dans l'espace*] [en. isometry of space]

**izomorfek** *ag.* isomorphe [*physique, chimie ◊ qui a la même forme cristalline*] [en. isomorphous / isomorph] ○ **corps isomorphe** korf izomorfek

**izomorfek** *ag.* isomorphe [*mathématiques ◊ lié par une relation d'isomorphisme*] [en. isomorphic] ○ **espaces vectoriels isomorphes** spasoù vektorel izomorfek

**izomorfism** *g.* -où isomorphisme [*physique, chimie ◊ propriété que possèdent deux ou plusieurs corps de constitution chimique analogue d'avoir des formes cristallines voisines*] [en. isomorphism]

**izomorfism** *g.* -où isomorphisme [*mathématiques ◊ morphisme bijectif*] [en. isomorphism]

**izopak** *g.* -où isopaque [*géologie ◊ courbe dessinant, en projection sur une carte, le lieu d'égale épaisseur d'une formation géologique*] [en. isopach]

**izopakel** *ag.* isopaque [*géologie ◊ relatif aux isopaques ; dont l'épaisseur des couches est constante*] [en. isopachous] ○ **pli isopaque** pleg izopakel

**izoperimetrek** *ag.* isopérimétrique [*mathématiques ◊ s'agissant de figures de formes différentes, dont les périmètres sont de même valeur*] [en. isoperimetric] ○ **polygones isopérimétriques** poligonoù izoperimetrek

**izoperimetriezh** *gw.* -où isopérimètre [*mathématiques ◊ étude des propriétés des formes géométriques du plan qui partagent le même périmètre*] [en. isoperimetery]

**izopiezek** *ag.* isopièze [*géologie ◊ ou isopiézométrique - relatif aux isopièzes*] [en. isopiestic / isopiezometric] ○ **courbe isopièze** krommenn izopiezek

**izopiezenn** *gw.* -où isopièze [*géologie ◊ ligne joignant les points de même charge piézométrique*] [en. isopiezometric line]

**izopiezometrek** *ag.* isopiézométrique [*géologie ◊ ou isopièze - relatif aux isopièzes*] [en. isopiestic / isopiezometric] ○ **courbe isopiézométrique** krommenn izopiezometrek

**izopropil** *g.* -où isopropyle [*chimie ◊ radical monovalent (CH3)2CH-*] [en. isopropyl]

**izopropilek** *ag.* isopropylique [*chimie ◊ se dit des corps renfermant le groupement isopropyle*] [en. isopropylic] ○ **alcool isopropylique** alkol izopropilek

**izosbestek** *ag.* isosbestique [*physique, chimie ◊ en spectroscopie, se dit de la longueur d'onde pour laquelle plusieurs espèces chimiques ont le même coefficient d'absorption molaire*] [en. isosbestic] ○ **point isosbestique** poent izosbestek

**izoseismek** *ag.* isoséiste [*géologie ◊ se dit d'une ligne reliant les points d'égale intensité d'un séisme*] [en. isoseismal] ○ **courbe isoséiste** krommenn izoseismek

**izoseistenn** *gw.* -où isoséiste [*géologie ◊ ligne reliant les points d'égale intensité d'un séisme*] [en. isoseismal line]

**izositrek** *ag.* isocitrique [*chimie ◊ se dit d'un acide formant avec l'acide citrique un équilibre réversible*] [en. isocitric] ○ **acide isocitrique** trenkenn izositrek

**izoskelel** *ag.* isocèle [*mathématiques ◊ se dit d'un triangle qui a deux côtés égaux*] [en. isosceles] ○ **triangle isocèle** tric'horn izoskelel

**izostatek** *ag.* isostasique [*géologie ◊ ou isostatique - relatif à l'isostasie*] [en. isostatic] ○ **remontée isostatique** sav izostatek ○ **anomalie isostatique** anomalienn izostatek

**izostatek** *ag.* isostatique [*géologie ◊ ou isostasique - relatif à l'isostasie*] [en. isostatic] ○ **remontée isostatique** sav izostatek ○ **anomalie isostatique** anomalienn izostatek

**izostaziezh** *gw.* -où isostasie [*géologie ◊ état d'équilibre statique réalisé entre les compartiments de l'écorce terrestre de densité différente*] [en. isostasy]

**izostaziezh tolead** *gw.* isostasie régionale [*géologie*] [en. regional isostasy]

**izotaktikel** *ag.* isotactique [*physique, chimie ◊ se dit d'une macromolécule ou d'un polymère tactiques constitués majoritairement d'une seule sorte d'unités configurationnelles élémentaires, généralement reliées entre elles de la même manière*] [en. isotactic] ○ **polymère isotactique** polimer izotaktikel

**izoterm** *g.* -où isotherme [*physique ◊ ligne reliant les points de même température sur une carte*] [en. isotherm]

**izotermek** *ag.* isotherme [*physique ◊ à température constante*] [en. isothermal] ○ **sac isotherme** sac'h izotermek

**izotonek** *ag.* isotonique [*médecine ◊ de même pression osmotique*] [en. isotonic]

**izotoniezh** *gw.* -où isotonie [*médecine ◊ état de liquides, de solutions qui ont même tension osmotique, même concentration moléculaire*] [en. isotonia]

**izotonik** *ag.* isotonique [*médecine ◊ de même pression osmotique*] [en. isotonic] ○ **contraction isotonique** kurzhadur izotonik

**izotop** *g.* -où isotope [*physique ◊ chacun des éléments de même numéro atomique, mais de masse atomique différente*] [en. isotope] ○ **Un isotope est un élément chimique caractérisé par son numéro atomique et par sa masse : tous les isotopes d'un même élément contiennent le même nombre de protons et d'électrons mais diffèrent par le nombre des neutrons et donc par leur masse.** Un izotop a zo un elfenn gimiek doareet gant e niver atomek ha gant e vas ; enderc'hel a ra holl izotopoù un elfenn gimiek ar memes niver a brotonoù hag a elektronoù met difer int dre o niver a neutronoù, hag e se dre o mas.

**izotop berrbad** *g.* isotope à courte période [*physique ◊ ou isotope à vie courte*] [en. short-lived isotope]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**izotop berrbad** *g.* isotope à vie courte [*physique ◊ ou isotope à courte période*] [en. short-lived isotope]
**izotop distabil** *g.* isotope instable [*physique ◊ isotope dans lequel il y a un déséquilibre entre le nombre de protons et de neutrons*] [en. unstable isotope]
**izotop hirbad** *g.* isotope à longue période [*physique ◊ ou isotope à vie longue*] [en. long-lived isotope]
**izotop hirbad** *g.* isotope à vie longue [*physique ◊ ou isotope à longue période*] [en. long-lived isotope]
**izotop mab** *g.* isotope fils [*physique ◊ isotope issu d'un isotope père*] [en. daughter isotope]
**izotop radioaktivel** *g.* isotope radioactif [*physique ◊ ou radioisotope - isotope instable d'un élément chimique donné*] [en. radioisotope]
**izotop radiogenek** *g.* isotope radiogénique [*physique ◊ nucléide issu de réactions de désintégrations nucléaires*] [en. radiogenic isotope]
**izotop stabil** *g.* isotope stable [*physique ◊ isotope qui n'a pas de radioactivité décelable*] [en. stable isotope]
**izotop tad** *g.* isotope père [*physique ◊ isotope qui peut se transformer en isotope fils*] [en. parent isotope]
**izotopek** *ag.* isotopique [*physique ◊ relatif aux isotopes*] [en. isotopic] ○ **séparation isotopique** disparti izotopek
**izotopiezh** *gw.* -où isotopie [*physique ◊ propriété d'un élément chimique d'exister sous plusieurs formes isotopiques*] [en. isotopy]
**izotopomer** *g.* -ioù isotopomère [*physique, chimie ◊ chacun des isomères qui ont le même nombre d'atomes isotopiquement distincts mais qui diffèrent par la position de ces atomes*] [en. isotopomer]
**izotropek** *ag.* isotrope [*physique ◊ dont les propriétés ne dépendent pas de la direction*] [en. isotropic] ○ **champ isotrope** park izotropek
**izotropiezh** *gw.* -où isotropie [*physique ◊ caractère de ce dont les propriétés ne dépendent pas de la direction*] [en. isotropy]
**jad** *g.* -où jade [*minéralogie ◊ silicate naturel d'aluminium, de calcium et de magnésium ; couleur vert foncé*] [en. jade]
**jadeit** *g.* -où jadéite [*minéralogie ◊ minéral du groupe des pyroxènes ayant pour variétés la chloromélanite et la tuxtlite*] [en. jadeite]
**jambetenn** *gw.* -où jambette [*industrie de la construction ◊ pièce verticale ou légèrement oblique, fixée à sa base sur l'entrait et à son sommet sur l'arbalétrier et servant à soulager ce dernie*] [en. tie / princess post]
**jambon** *g.* -où jambon [*alimentation, nutrition ◊ cuisse ou épaule de porc préparée pour être conservée, soit crue, soit cuite*] [en. ham]
**jambon dizruz** *g.* jambon dégraissé [*alimentation, nutrition ◊ jambon sans graisse*] [en. fat-free ham]
**Janus** Janus [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Janus]
**jaoj** *g.* -où indicateur [*technique ◊ jauge servant à fournir des indications sur un phénomène*] [en. gauge / indicator]
**jaoj** *g.* -où jauge [*outillage ◊ instrument de mesure, indicateur de mesure*] [en. gauge (UK) / gage (US) / indicator]
**jaoj** *g.* -où jauge [*physique ◊ capacité que doit avoir un récipient déterminé, mesure*] [en. capacity / measurement]
**jaoj** *g.* -où jauge [*physique ◊ mesure en théorie des champs*] [en. gauge] ○ **théorie de jauge** teorienn jaoj ○ **transformation de jauge** treuzfurmadur jaoj ○ **symétrie de jauge** simetriezh jaoj
**jaoj donder** *g.* profondimètre [*océanographie ◊ bathymètre porté au poignet par les plongeurs*] [en. depth gauge]
**jaoj goraj** *g.* jauge de carburant [*automobile ◊ indicateur du niveau du carburant*] [en. fuel level indicator / fuel indicator / fuel gage (US) / fuel gauge]
**jaoj gwask** *g.* indicateur de pression [*physique, mécanique ◊ instrument ou dispositif permettant de connaître la pression d'un fluide sur place ou à distance*] [en. pressure indicator]
**jaoj live eoul** *g.* indicateur du niveau d'huile [*automobile ◊ équipement de véhicule indiquant la quantité d'huile*] [en. oil level indicator]
**jaoj live goraj** *g.* indicateur de niveau de carburant [*automobile*] [en. fuel level indicator / fuel indicator / fuel gage / fuel gauge]
**jaoj strivoù** *g.* extensomètre [*physique, mécanique ◊ instrument de mesure des déformations d'un corps soumis à des contraintes mécaniques*] [en. strain gage] ○ **un extensomètre est un instrument permettant de mesurer les déformations d'un corps subissant des contraintes mécaniques** un astennmetr a zo ur benveg graet evit muzuliañ difurmadurioù ur c'horf dindan redioù mekanikel
**jaoj strivoù akoustikel** *g.* extensomètre acoustique [*physique*] [en. acoustical strain gauge]
**jaojañ** *v.* associer [*généralité ◊ mettre ensemble (des choses qui s'harmonisent)*] [en. match / combine] ○ **Ces deux couleurs sont faciles à associer.** An daou liv-mañ a zo aezet da jaojañ.
**jaojañ** *v.* associer (s') [*généralité ◊ s'assortir, aller ensemble (généralement bien)*] [en. match / go together / be suited] ○ **Deux couleurs qui ne s'associent pas bien.** Daou liv hag a jaoj fall.
**jaojañ** *v.* jauger [*marine, nautisme ◊ mesurer le tonnage ; avoir un tonnage de*] [en. measure] ○ **jauger 50 tonneaux** jaojañ 50 donell
**jaojapl** *ag.* approprié [*généralité ◊ qui convient à une situation particulière*] [en. pertinent / relevant / suitable] ○ **utiliser un réactif coloré approprié** implij un tester livek jaojapl
**jaojapl** *ag.* circonstance (de) [*généralité ◊ opportun, adapté, approprié à la situation actuelle*] [en. appropriate / suitable / fitting] ○ **porter des vêtements de circonstance étant donné le temps très froid** lakaat dilhad jaojapl evit an amzer yen-tre
**jardin** *gw.* -où jardin [*horticulture ◊ terrain où l'on plante des végétaux comestibles ou d'agrément*] [en. garden]
**jardin bevañs** *g.* jardinoù bevañs jardin vivrier [*horticulture ◊ jardin qui permet d'obtenir des fruits et des légumes toute l'année*] [en. food-producing garden]
**jardin diduiñ** *gw.* jardin d'agrément [*horticulture ◊ jardin privatif attenant à une habitation*] [en. pleasure garden]
**jardin kegin** *gw.* jardinoù kegin jardin potager [*horticulture ◊ ou potager - jardin ou parcelle de jardin où on cultive des légumes et autres plantes à usage culinaire*] [en. vegetable garden / kitchen garden / vegetable plot / vegetable patch]
**jardin kegin** *gw.* jardinoù kegin potager [*horticulture ◊ ou jardin potager - jardin ou parcelle de jardin où on cultive des légumes et autres plantes à usage culinaire*] [en. vegetable garden / kitchen garden / vegetable plot / vegetable patch]
**jardin kêr** *gw.* jardin public [*horticulture ◊ terrain paysagé et planté, comprenant parfois des pièces d'eau, dans lequel ont été tracés des allées et des chemins destinés à la promenade ou à l'agrément du public*] [en. public park]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**jardin legumach** *g.* jardinoù legumach jardin potager [*horticulture ◊ ou potager - jardin ou parcelle de jardin où on cultive des légumes et autres plantes à usage culinaire*] [en. vegetable garden / kitchen garden / vegetable plot / vegetable patch]

**jardin legumach** *g.* jardinoù legumach potager [*horticulture ◊ ou jardin potager - jardin ou parcelle de jardin où on cultive des légumes et autres plantes à usage culinaire*] [en. vegetable garden / kitchen garden / vegetable plot / vegetable patch]

**jardin naturel** *gw.* jardin à l'anglaise [*horticulture ◊ ou jardin paysager - jardin dont l'ordonnance générale s'inspire, par opposition au jardin à la française, d'une certaine imitation de la nature*] [en. landscape garden]

**jardin naturel** *gw.* jardin paysager [*horticulture ◊ ou jardin à l'anglaise - jardin dont l'ordonnance générale s'inspire, par opposition au jardin à la française, d'une certaine imitation de la nature*] [en. landscape garden]

**jardin plant aromatek** *gw.* jardin de plantes aromatiques [*horticulture ◊ jardin ou partie de jardin dédiée aux plantes aromatiques*] [en. aromatic herbs garden]

**jardin roc'hellaj** *gw.* jardin de rocaille [*horticulture ◊ jardin qui copie les jardins naturels de montagne*] [en. rock-garden]

**jardin stumm Bro-C'hall** *gw.* jardin à la française [*horticulture ◊ jardin dont tous les éléments (parterres, plates-bandes, arbustes taillés, allées) sont disposés de façon symétrique*] [en. formal garden]

**jardin stumm Bro-Saoz** *g.* jardin à l'anglaise [*horticulture ◊ ou jardin paysager - jardin dont l'ordonnance générale s'inspire, par opposition au jardin à la française, d'une certaine imitation de la nature*] [en. landscape garden]

**jardin zoologel** *g.* jardin zoologique [*zoologie ◊ ou zoo - parc où l'on garde en captivité des animaux sauvages ou exotiques, dans le but d'instruire et de récréer le public*] [en. zoological garden / zoo]

**jardinañ** *v.* jardiner [*horticulture ◊ travailler dans un jardin, entretenir un jardin, généralement dans le cadre d'une occupation secondaire, d'un passe-temps*] [en. do some gardening]

**jardinañ** *v.* jardiner [*foresterie ◊ couper légèrement et fréquemment, s'agissant d'une forêt*] [en. garden]

**jardiner** *g.* -ien jardinier [*horticulture ◊ personne dont le métier est de cultiver et d'entretenir les jardins*] [en. gardener]

**jardinerezh** *g.* -ioù jardinage [*foresterie ◊ coupe légère et fréquente, s'agissant d'une forêt*] [en. gardening]

**jardinerezh / jardinañ** *g.* -ioù, *av.* jardinage [*horticulture ◊ art de cultiver, d'entretenir un jardin ; travail fait dans un jardin surtout pour la culture des plantes potagères*] [en. gardening]

**jardin-forest** *g.* jardinoù-forest jardin-forêt [*horticulture ◊ mode d'agriculture combinant arboriculture et productions fruitières et légumières*] [en. forest gardening]

**jargod** *g.* -où chondrus crépu / chondrus [*botanique ◊ ou goémon blanc - algue rouge*] [la. Chondrus crispus] [en. carraghean / carrageenin / carragheen / carragheen moss / irish moss / Dorset weed / pearl moss / se]

**jargod** *g.* -où goémon blanc [*botanique ◊ ou chondrus crépu - algue rouge*] [la. Chondrus crispus] [en. carraghean / carrageenin / carragheen / carragheen moss / irish moss / Dorset weed / pearl moss / se]

**jargod** *g.* -où mousse d'Irlande [*botanique ◊ ou chondrus crépu - algue rouge*] [la. Chondrus crispus] [en. carraghean / carrageenin / carragheen / carragheen moss / irish moss / Dorset weed / pearl moss / se]

**jargod gouez** *g.* fucus spiralé [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus spiralis / Fucus platycarpus / Fucus guiryi] [en. jelly bags / spiral wrack / flat wrack / spiraled wrack]

**jarl** *g.* -où urne [*paléoanthropologie ◊ récipient*] [en. urn]

**jasmin** *g.* -où jasmin [*botanique ◊ grand arbuste ou une grimpante ligneuse, à feuillage caduc ou persistant et aux fleurs blanches, jaunes, plus rarement rouge rosé*] [la. Jasminum] [en. jasmine]

**jasmonat** *g.* -où jasmonate [*biochimie ◊ phytohormone dont le rôle est de réguler la croissance et le développement des plantes*] [en. jasmonate]

**jasmonek** *ag.* jasmonique [*biochimie ◊ relatif au sel de l'acide jasmonique*] [en. jasmonic] ○ **acide jasmonique** trenkenn jasmonek

**jav** *g.* -ed cheval-vapeur [*physique ◊ unité de puissance - symbole: ch*] [en. horsepower] ○ **un cheval-vapeur vaut environ 736 watts** ur jav a dalvez e-tro 736 watt

**javed** *g.* -où mâchoire [*médecine, anatomie ◊ ensemble des deux arcs osseux de la bouche dans lesquels sont plantées les dents, qui sont articulés, et qui servent à mâcher*] [en. maxilla / jaw]

**javed** *g.* -où mâchoire [*génie mécanique ◊ pièce jumelée de serrage*] [en. jaw] ○ **machoîres d'une tenaille** javedoù un durkez

**javed** *g.* -où mors [*génie mécanique ◊ mâchoire : d'étau*] [en. jaw / chop]

**javed** *g.* -où mors [*génie mécanique ◊ mâchoire : de pinces, de tenailles*] [en. jaw / pincer]

**javed** *ep.* maxillaire [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte aux mâchoires*] [en. maxillary / jaw / jawbone / of the jaw / of the jawbone] ○ **nerf maxillaire** nervenn javed / nervenn ar javed

**javed stardañ** *g.* mâchoire de frein [*automobile ◊ une des pièces jumelées qui se rapprochent ou s'éloignent pour provoquer le freinage d'un véhicule*] [en. brake jaw]

**javed traoñ war brotruzion** *g.* maxillaire inférieur en protrusion [*médecine, anatomie ◊ maxillaire inférieur en avant de façon anormale*] [en. protruding lower jaw]

**javed-krec'h** *g.* mâchoire supérieure [*médecine, anatomie ◊ os formant le squelette de chaque hémimâchoire supérieure*] [en. maxilla / upper jaw]

**javed-krec'h** *g.* maxillaire supérieur [*médecine, anatomie ◊ os formant le squelette de chaque hémimâchoire supérieure*] [en. upper maxilla / upper jaw / upper jawbone]

**javed-traoñ** *g.* mâchoire inférieure [*médecine, anatomie ◊ ou mandibule - os mobile structuré en U qui donne forme à la partie inférieure du visage et dont la partie postérieure, formant un angle droit, vient s'articuler avec les os temporaux*] [en. mandible / lower jaw]

**javed-traoñ** *g.* javedoù-traoñ mandibule [*médecine, anatomie ◊ maxillaire inférieur de la machoire*] [la. mandibula] [en. mandible / lower jaw]

**javed-traoñ** *g.* maxillaire inférieur [*médecine, anatomie ◊ ou mandibule - os mobile structuré en U qui donne forme à la partie inférieure du visage et dont la partie postérieure, formant un angle droit, vient s'articuler avec les os temporaux*] [en. mandible / lower maxilla / lower jaw / lower jawbone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**javed-traoñ** *ep.* mandibulaire [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au maxillaire inférieur*] [en. mandibular / lower jaw] ○ **prognathie mandibulaire** prognatiezh javed-traoñ

**jed** *g.* -où jais [*minéralogie ◊ variété de lignite utilisée en joaillerie ; couleur noir profond*] [en. jet]

**jedadenn** *gw.* -où calcul [*mathématiques ◊ un - suite d'opérations mathématiques plus ou moins complexes que l'on effectue pour trouver le résultat de la combinaison de plusieurs nombres*] [en. calculation] ○ **faire le calcul de l'aire d'un trangle** ober jedadenn gorread un tric'hogn

**jedadenn** *gw.* -où opération [*mathématiques ◊ une - calcul*] [en. operation / calculation] ○ **opérations sur les limites** jedadennoù war al limitoù / jedadennoù war an harzoù ○ **opérations sur les nombres complexes** jedadennoù war an niveroù kompleks ○ **faire une opération de multiplication** ober ur jedadenn liesaat

**jedadenn amgin** *gw.* calcul inverse [*mathématiques*] [en. inverse calculation]

**jedadenn gant an deveradoù** *gw.* opération sur les dérivées [*mathématiques ◊ une - calcul sur les dérivées*] [en. derivatives operation]

**jedadenn gant an niveroù kompleks** *gw.* opération sur les nombres complexes [*mathématiques ◊ une - calcul sur les nombres complexes*] [en. complex number operation]

**jedadenn gant ar matrisoù** *gw.* opération sur les matrices [*mathématiques ◊ une - calcul sur les matrices*] [en. matrix operation]

**jedadenn gant nesadurioù diouzhrenk** *gw.* calcul par approximations successives [*mathématiques ◊ un - calcul permettant de s'approcher aussi près qu'on le désire d'une valeur (racine d'équation...)*] [en. method of successive approximations]

**jedadenn gant skej fiks** *gw.* calcul en virgule fixe [*mathématiques, informatique ◊ un - opération dans laquelle les calculs sont effectués à partir de nombres représentés en virgule fixe*] [en. fixed point calculation]

**jedadenn gant skej fiñv** *gw.* calcul en virgule flotante [*mathématiques, informatique ◊ un - opération dans laquelle les calculs sont effectués à partir de nombres représentés en virgule flottante*] [en. fixed point calculation]

**jedadenn gant virgulenn fiks** *gw.* calcul en virgule fixe [*mathématiques, informatique ◊ un - opération dans laquelle les calculs sont effectués à partir de nombres représentés en virgule fixe*] [en. fixed point calculation]

**jedadenn gant virgulenn fiñv** *gw.* calcul en virgule flotante [*mathématiques, informatique ◊ un - opération dans laquelle les calculs sont effectués à partir de nombres représentés en virgule flottante*] [en. fixed point calculation]

**jedadenn nesaet** *gw.* calcul approché [*mathématiques ◊ un - méthode de calcul permettant d'obtenir une valeur voisine de celle que l'on cherche à connaître*] [en. approximate calculation]

**jeder** *g.* -ioù calculateur [*électronique, informatique ◊ appareil électronique qui effectue des opérations arithmétiques ou logiques sur commande*] [en. calculator / computer]

**jederez** *gw.* -ed calculatrice [*électronique, informatique ◊ petit calculateur, d'usage scolaire ou professionnel*] [en. calculator]

**jederez grafikel** *gw.* calculatrice graphique [*électronique, informatique ◊ calculatrice pour élèves et étudiants*] [en. graphing calculato / graphic calculator]

**jederez-godell** *gw.* calculatrice de poche [*électronique, informatique ◊ ou calculette*] [en. calculator / pocket calculator]

**jederez-godell** *gw.* calculette [*électronique, informatique ◊ ou calculatrice de poche*] [en. calculator / pocket calculator]

**jederezh aljebrek** *g.* calcul algébrique [*mathématiques ◊ calcul effectué sur des nombres réels et des expressions littérales, selon les méthodes de l'algèbre*] [en. algebraic calculus]

**jederezh ar predikadoù kentañ urzh** *g.* calcul des prédicats du premier ordre [*mathématiques, informatique*] [en. first-order predicate calculus]

**jederezh barikreizek** *g.* calcul barycentrique [*mathématiques ◊ calcul des coordonnées d'un barycentre*] [en. barycentric calculus]

**jederezh deveradoù** *g.* calcul de dérivées [*mathématiques*] [en. derivative calculation]

**jederezh diferañsial** *g.* calcul différentiel [*mathématiques ◊ sous-domaine du calcul qui étudie les taux auxquels les quantités changent*] [en. differential calculus]

**jederezh fazi** *g.* calcul d'erreur [*mathématiques ◊ ou calcul d'incertitude*] [en. error calculation]

**jederezh fazi** *g.* calcul d'incertitude [*mathématiques ◊ ou calcul d'erreur*] [en. error calculation]

**jederezh fonksionel** *g.* calcul fonctionnel [*mathématiques ◊ théorie permettant d'étendre à des opérateurs une fonction définie initialement uniquement pour des variables réelles ou complexes*] [en. functional calculus]

**jederezh fonksionel kentañ urzh** *g.* calcul fonctionnel du premier ordre [*mathématiques*] [en. first order functional calculus]

**jederezh gant nesadurioù diouzhrenk** *g.* calcul par approximations successives [*mathématiques ◊ calcul permettant de s'approcher aussi près qu'on le désire d'une valeur (racine d'équation...)*] [en. method of successive approximations] ○ **le calcul approché est à distinguer du calcul par approximations successives (ou par itération) qui permet d'obtenir une valeur aussi proche que l'on veut de la valeur cherchée** ret eo diforc'hañ ar jederezh nesaet diouzh ar jederezh gant nesadurioù diouzhrenk (pe jederezh iteradurel), hemañ o vezañ ur mod jediñ hag a ro an tu da gavout un talvoud ken tost d'an talvoud klasket ha ma c'hoantaer

**jederezh grafikel** *g.* calcul graphique [*mathématiques ◊ méthode permettant de remplacer certains calculs par des mesures sur des graphiques*] [en. graphical calculation]

**jederezh infinitezimal** *g.* calcul infinitésimal [*mathématiques ◊ calcul différentiel et intégral*] [en. infinitesimal calculus]

**jederezh integrel** *g.* calcul intégral [*mathématiques ◊ calcul par lequel on revient des différentielles aux fonctions qui leur ont donné naissance, ou aux grandeurs finies*] [en. integral calculus]

**jederezh iteradurel** *g.* calcul itératif [*mathématiques ◊ ou calcul par approximations successives - calcul en plusieurs étapes où le résultat obtenu à une étape sert à calculer le résultat de l'étape suivante*] [en. iterative calculation]

**jederezh kwantek** *g.* calcul quantique [*mathématiques, physique quantique ◊ branche de la physique quantique qui se consacre à la réalisation d'opérations tirant profit de la superposition, de l'intrication et de l'interférence quantiques*] [en. quantum computing]

**jederezh kwantek** *g.* calcul quantique [*mathématiques, physique quantique ◊ série d'opérations réalisée en tirant profit de la superposition, de l'intrication et de l'interférence quantiques*] [en. quantum computation / quantum calculation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**jederezh lizherennel** *g.* calcul littéral [*mathématiques ◊ calcul effectué sur des expressions littérales et selon certaines règles et algorithmes*] [en. literal calculus]

**jederezh logaritmek** *g.* calcul logarithmique [*mathématiques ◊ calcul avec des logarithmes*] [en. logarithmic calculation]

**jederezh matrisel** *g.* calcul matriciel [*mathématiques ◊ application des règles et méthodes de calcul qui font intervenir des matrices*] [en. matrix calculation]

**jederezh nemorantoù** *g.* calcul des résidus [*mathématiques*] [en. calculus of residues]

**jederezh nesaet** *g.* calcul approché [*mathématiques ◊ méthode de calcul permettant d'obtenir une valeur voisine de celle que l'on cherche à connaître*] [en. approximate calculation] ○ **le calcul approché est à distinguer du calcul par approximations successives (ou par itération) qui permet d'obtenir une valeur aussi proche que l'on veut de la valeur cherchée** ret eo diforc'hañ ar jederezh nesaet diouzh ar jederezh gant nesadurioù diouzhrenk (pe jederezh iteradurel), hemañ o vezañ ur mod jediñ hag a ro an tu da gavout un talvoud ken tost d'an talvoud klasket ha ma c'hoantaer

**jederezh niverek** *g.* calcul numérique [*mathématiques ◊ calcul effectué sur des nombres et selon certaines règles et algorithmes*] [en. numerical calculus]

**jederezh predikadoù** *g.* calcul des prédicats [*mathématiques, informatique ◊ mécanisme de résolution de problème dérivé du calcul des propositions, qui exploite l'utilisation de variables*] [en. predicate calculus]

**jederezh probablentezoù** *g.* calcul des probabilités [*mathématiques ◊ procédés de dénombrement utilisés en théorie des probabilités*] [en. theory of probability / calculation of probability]

**jederezh propozadennel** *g.* calcul propositionnel [*logique, mathématiques, informatique ◊ branche de la logique mathématique dans laquelle on applique les règles et méthodes de calcul sur des propositions ou des formes propositionnelles*] [en. propositional calculation] ○ **En calcul propositionnel, on utilise des variables propositionnelles P, Q, R, S…, des connecteurs entre ces variables et des parenthèses avec lesquelles on définit des énoncés ou propositions, et on choisit certaines d'entre elles comme énoncés vrais qu'on appelle alors axiomes du calcul propositionnel.** Er jederezh propozadennel e vez implijet variennoù propozadennel P, Q, R, S…, kevreerioù etre ar variennoù-mañ ha krommelloù evit termenañ enoñsadoù pe propozadennoù, ha neuze e vez choazet lod dioute e-giz enoñsadoù gwir anvet aksiomoù ar jederezh propozadennel. ○ **Exemple de calcul propositionnel en écriture symbolique : ¬(P ∧ Q) ↔ ¬P ∨ ¬Q, qui signifie non (P et Q) équivaut à non P ou non Q.** Sede ur skouer jederezh propozadennel e skritur simbolek : ¬(P ∧ Q) ↔ ¬P ∨ ¬Q, hag a dalvez nann (P ha Q) a zo kendalvoud gant nann P pe nann Q.

**jederezh propozadennoù** *g.* calcul des propositions [*mathématiques, informatique ◊ étude des relations logiques entre propositions et qui définit les lois formelles selon lesquelles les propositions complexes sont formées*] [en. propositional calculus / proposition calculus / sentential calculus]

**jederezh simbolek** *g.* calcul symbolique [*mathématiques, informatique ◊ discipline qui regroupe un ensemble de champs mathématiques et informatiques permettant la simulation numérique des phénomènes de la physique, chimie, biologie, et sciences appliquées en général*] [en. symbolic calculus]

**jederezh skalarel** *g.* calcul scalaire [*mathématiques*] [en. scalar calculus]

**jederezh skiantel** *g.* calcul scientifique [*mathématiques, informatique ◊ discipline qui regroupe un ensemble de champs mathématiques et informatiques permettant la simulation numérique des phénomènes de la physique, chimie, biologie, et sciences appliquées en général*] [en. scientific calculation / scientific computation]

**jederezh tensorel** *g.* calcul tensoriel [*mathématiques ◊ extension du calcul vectoriel*] [en. tensor calculus / tensor analysis]

**jederezh titouroù** *g.* calcul informationnel [*mathématiques ◊ application des méthodes mathématiques aux éléments constituant l'information*] [en. information calculation]

**jederezh variadurioù** *g.* calcul des variations [*mathématiques ◊ ou calcul variationnel - ensemble de méthodes permettant de minimiser une fonctionnelle*] [en. calculus of variation]

**jederezh variadurioù** *g.* calcul variationnel [*mathématiques ◊ ou calcul des variations - ensemble de méthodes permettant de minimiser une fonctionnelle*] [en. calculus of variation]

**jederezh vektorel** *g.* calcul vectoriel [*mathématiques ◊ calcul utilisant les propriétés des vecteurs et faisant intervenir à la fois la longueur, la direction et le sens du vecteur*] [en. vector calculus]

**jederezh / jediñ** *g.* -ioù, *av.* calcul [*mathématiques ◊ manipulation et application de règles de techniques opératoires abstraites ou non*] [en. calculation / computation]

**jederezig** *gw.* -ed calculatrice de poche [*électronique, informatique ◊ ou calculette*] [en. calculator / pocket calculator]

**jederezig** *gw.* -ed calculette [*électronique, informatique ◊ ou calculatrice de poche*] [en. calculator / pocket calculator]

**jediñ** *v.* calculer [*mathématiques ◊ déterminer par le calcul*] [en. calculate / compute] ○ **calculer astucieusement** jediñ gant ijin ○ **calculer élégamment** jediñ cheuc'h / jediñ kran

**jediñ ar geidenn** *v.* moyenner [*mathématiques ◊ calculer la moyenne*] [en. average]

**jediñ ar grennenn** *v.* moyenner [*mathématiques ◊ calculer la moyenne*] [en. average]

**jediñ ar mentoù** *v.* dimensionner [*sciences ◊ calculer les dimensions*] [en. size up / calculate the dimensions of]

**jediñ en e benn / jediñ en he fenn** *av.* calcul mental [*mathématiques ◊ calcul dont toutes les opérations partielles sont effectuées et retenues mentalement*] [en. mental arithmetic]

**jediñ penn** *av.* calcul mental [*mathématiques ◊ calcul dont toutes les opérations partielles sont effectuées et retenues mentalement*] [en. mental arithmetic]

**jejunal** *ag.* jéjunal [*médecine, anatomie ◊ qui appartient ou qui se rapporte au jéjunum*] [en. jejunal] ○ **anse jéjunale** pleg jejunal

**jejunom** *g.* -où jéjunum [*médecine, anatomie ◊ partie de l'intestin grêle qui s'étend du duodénum à l'iléum, jouant un rôle essentiel dans la nutrition et possédant des fonctions sécrétoires*] [la. jejunum] [en. jejunum]

**jel** *g.* -où gel [*chimie ◊ produit translucide à base d'eau ou d'huile*] [en. gel]

**jel disperier** *g.* gel spermicide [*médecine, sexologie ◊ moyen de contraception sans hormones, qui neutralise les spermatozoïdes, une fois en contact avec les parois du vagin*] [en. spermicidal gel / spermicidal jelly]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**jel enep-hiliañ** *g.* gel contraceptif [*médecine, sexologie ◊ gel qui fait office de barrière à l'entrée du col de l'utérus*] [en. contraceptive gel / contraceptive jelly] ○ **utiliser un gel contraceptif** implij ur jel enephiliañ

**jel enep-koñsev** *g.* gel contraceptif [*médecine, sexologie ◊ gel qui fait office de barrière à l'entrée du col de l'utérus*] [en. contraceptive gel / contraceptive jelly] ○ **utiliser un gel contraceptif** implij ur jel enepkoñsev

**jel hidroalkolek** *g.* gel hydroalcoolique [*hygiène, santé ◊ produit de nettoyage des mains*] [en. hydroalcoholic gel]

**jel lazh-sper** *g.* gel spermicide [*médecine, sexologie ◊ moyen de contraception sans hormones, qui neutralise les spermatozoïdes, une fois en contact avec les parois du vagin*] [en. spermicidal gel / spermicidal jelly]

**jel silis** *g.* gel de silice [*chimie ◊ silice hydratée, fabriquée à partir de silicate de sodium*] [en. silica gel]

**jelaat** *v.* gélifier [*chimie ◊ transformer en gel*] [en. gel]

**jelaat** *ep.* gélifiant [*chimie ◊ qui donne à une préparation une consistance de gel*] [en. gelling] ○ **pouvoir gélifiant** galloud jelaat ○ **agent gélifiant** ajant jelaat

**jeladur / jelaat** *g.* -ioù, *av.* gélifaction [*chimie ◊ ou gélification - transformation en gel*] [en. gelation / gelling]

**jeladur / jelaat** *g.* -ioù, *av.* gélification [*chimie ◊ ou gélifaction - transformation en gel*] [en. gelation / gelling]

**jelaenn** *gw.* -où gélatine [*photographie ◊ utilisée dans des filtres colorés sur les éclairages pour créer une ambiance*] [en. jel / jelly]

**jelaenn** *gw.* -où gelée [*chimie ◊ substance colloïdale*] [en. jelly]

**jelaer** *g.* -ioù gélifiant [*chimie ◊ additif utilisé pour donner à une préparation une consistance de gel*] [en. gellant / gelling agent]

**jelatin** *g.* gélatine [*matériaux ◊ substance albuminoïde, extraite sous forme de gelée de tissus animaux ou végétaux, employée à divers usages en pharmacie, en photographie, en cuisine...*] [en. gelatin]

**jelatinaz** *g.* -où gélatinase [*biologie ◊ enzyme protéolytique qui catalyse l'hydrolyse du collagène I dénaturé, ou gélatine*] [en. gelatinase]

**jelatinek** *ag.* gélatineux [*matériaux ◊ qui a la consistance et les caractères de la gélatine*] [en. gelatinous] ○ **lichen gélatineux** liken jelatinek

**jelatinizadur / jelatinizañ** *g.* -ioù, *av.* gélatinisation [*chimie ◊ fait de transformer en gélatine*] [en. gelatinization]

**jelatinizañ** *v.* gélatiniser [*chimie ◊ transformer en gélatine*] [en. gelatinize]

**jelatinolitek** *ag.* gélatinolytique [*chimie ◊ relatif à la gélatinolyse*] [en. gelatinolytic] ○ **activité gélatinolytique** aktivelezh jelatinolitek

**jelatinolizenn** *gw.* -où gélatinolyse [*chimie ◊ élaboration de gélatinases*] [en. gelatinolysis]

**jelaus** *ag.* gélifiant [*chimie ◊ qui donne à une préparation une consistance de gel*] [en. gelling] ○ **pouvoir gélifiant** galloud jelaus ○ **agent gélifiant** ajant jelaus

**jelegezh** *gw.* -ioù gélivité [*physique ◊ faculté de se détériorer sous l'effet du gel*] [en. liability to frost damage]

**jelek** *ag.* gélif [*physique ◊ qui peut se fendre sous l'action du gel*] [en. frost-riven] ○ **matériau gélif** dafar jelek ○ **plante gélive** plantenn jelek

**jelenn** *gw.* -où fente [*sciences, technique ◊ ou fissure - fissure due au froid (peau, bois, pierre)*] [en. crack]

**jelenn** *gw.* -où fissure [*matériaux ◊ petite fente due au froid, gélivure*] [en. crack]

**jelenn** *gw.* -où, jel gélivure [*sciences ◊ fente provoquée par le gel dans les arbres, les pierres, le sol.*] [en. frost crack / frost split]

**jelenn** *gw.* -où, jel gerçure [*médecine ◊ petite fissure de l'épiderme due au froid*] [en. chapping / crack]

**jeliñ** *v.* fissurer [*matériaux ◊ provoquer des fissures par le froid : peau, bois, pierre...*] [en. crack / fissure]

**jeliñ** *v.* fissurer (se) [*matériaux ◊ se couvrir de fissures à cause du froid : peau, bois, pierre...*] [en. become cracked / become fissured]

**jeloz** *g.* -où gélose [*chimie ◊ substance obtenue à partir d'algues du Pacifique*] [en. agar / gelose]

**jelulenn** *gw.* -où gélule [*pharmacologie ◊ capsule gélatineuse qui renferme une substance médicamenteuse*] [en. capsule]

**jener** *g.* -où genre [*biologie ◊ catégorie reposant sur la distinction naturelle entre les sexes ; ensemble qui regroupe les individus de même sexe*] [en. gender / sex]

**jener gour** *g.* genre masculin [*médecine, psychologie ◊ ou sexe masculin - ensemble qui regroupe les individus avec des organes reproducteurs males*] [en. male gender / male sex]

**jener gourel** *g.* genre masculin [*médecine, psychologie ◊ ou sexe masculin - ensemble qui regroupe les individus avec des organes reproducteurs males*] [en. male gender / male sex]

**jener gwregel** *g.* genre féminin [*médecine, psychologie ◊ ou sexe féminin - ensemble qui regroupe les individus avec des organes reproducteurs femelles*] [en. female gender / female sex]

**jeneradur / jeneriñ** *g.* -ioù, *av.* génération [*sciences ◊ action de reproduction ; action de production*] [en. generation / creation / production]

**jeneralizadur / jeneralizañ** *g.* -ioù, *av.* généralisation [*généralité ◊ action de généraliser*] [en. generalization]

**jeneralizañ** *v.* généraliser [*généralité ◊ rendre commun à un ensemble*] [en. generalize / make general]

**jenerativel** *ag.* génératif [*sciences ◊ relatif à la génération, à la production de nouvelles choses*] [en. generative]

**jenerator** *g.* -ioù générateur [*sciences ◊ dispositif de production (d'énergie, de vapeur, de particules, de programmes...)*] [en. generator / source] ○ **un générateur est un dispositif de production d'énergie, de particules,...** ur jenerator a zo ur stramm produiñ energiezh, partikulennoù,...

**jeneregezh** *gw.* -ioù généricité [*sciences ◊ caractère de ce qui est générique*] [en. genericity] ○ **généricité du language de programmation Java** jeneregezh ar yezh programiñ Java

**jenerek** *ag.* générique [*sciences ◊ qui désigne un genre entier*] [en. generic] ○ **classe générique** klas jenerek

**jenerer** *ep.* générateur [*sciences ◊ qui sert à la génération*] [en. generator / generating]

**jeneriñ** *v.* générer [*sciences ◊ produire ; avoir pour conséquence*] [en. generate / create / produce] ○ **générer une courbe** jeneriñ ur grommenn ○ **générer une surface** jeneriñ ur gorre

**jenevreg** *g.* -où genévrier / genévrier commun [*botanique ◊ petit arbre épineux de la famille des cyprès*] [la. Juniperus communis] [en. juniper / common juniper]

**jennaker** *g.* -où gennaker [*marine, nautisme ◊ voile d'avant intermédiaire entre le génois et le spinnaker*] [en. gennaker]

**jenoa** *g.* -ioù génois [*marine, nautisme ◊ voile à l'avant du mât*] [en. genoa]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**jenoflenn** *gw.* -ed giroflier [*botanique ◊ espèce d'arbres de la famille des Myrtaceae et du genre Syzygium*] [la. Syzygium aromaticum] [en. clove tree]
**jenoflenn** *gw.* jenofl œillet [*botanique ◊ genre de plante herbacée*] [en. pink]
**jenoflez** *st.* -enn giroflée [*botanique ◊ plante de la famille des Brassicaceae*] [la. Matthiola] [en. gillyflower | cy. murwyll]
**jenoflez-erin** *st.* jenoflezenn-erin giroflée des dunes [*botanique ◊ plante de la famille des Brassicaceae*] [la. Matthiola sinuata L.] [en. sea stock | cy. murwyll arfor]
**jenoflez-tevenn** *st.* jenoflezenn devenn giroflée des dunes [*botanique ◊ plante de la famille des Brassicaceae*] [la. Matthiola sinuata L.] [en. sea stock | cy. murwyll arfor]
**jestr** *g.* -où mouvement [*sport, loisirs ◊ geste*] [en. movement] ○ **mouvements de gymnastique** jestroù jimnastik ○ **mouvements de danse** jestroù dañs ○ **apprendre les mouvements du crawl** deskiñ jestroù ar c'hrawl
**jestraouerezh** *g.* -ioù mimique [*sport, loisirs ◊ expression ou imitation par le geste ; action de mimer*] [en. gesture / mimicking]
**jestrel** *ag.* gestuel [*sport, loisirs ◊ relatif aux gestes et mouvements du corps*] [en. gestural] ○ **langage gestuel** yezh jestrel
**jestrerezh** *g.* -ioù expression gestuelle [*linguistique, phonation ◊ fait de s'exprimer par gestes*] [en. gestural expression]
**jestrerezh** *g.* -ioù mimique [*sport, loisirs ◊ expression ou imitation par le geste ; action de mimer*] [en. gesture / mimicking]
**jet** *g.* -où jet [*physique ◊ gaz qui jaillit*] [en. jet]
**jet aer** *g.* jet d'air [*physique ◊ air qui jaillit*] [en. air jet / gush of air / airstream]
**jet gaz** *g.* jet de gaz [*physique ◊ gaz qui jaillit*] [en. gaz jet / jet of gaz / gush of gaz] ○ **jet de gaz brûlés d'un turboréacteur** jet gazoù devet un turboreaktor
**jet plasma** *g.* jet de plasma [*physique ◊ projection de plasma*] [en. plasma jet]
**jetouer** *g.* -où jeton [*sécurité informatique ◊ identifiant numérique unique (de session...)*] [en. token]
**jetouer aotentikaat** *g.* jeton d'authentification [*sécurité informatique ◊ ou jeton de sécurité - authentifiant, généralement de durée limitée, obtenu grâce à un logiciel d'application ou un dispositif de sécurité*] [en. authentication token / security token]
**jetouer surentez** *g.* jeton de sécurité [*sécurité informatique ◊ ou jeton d'authentification - authentifiant, généralement de durée limitée, obtenu grâce à un logiciel d'application ou un dispositif de sécurité*] [en. security token / authentication token]
**jetpropulsañ** *v.* propulser par réaction [*aéronautique, astronautique ◊ propulser par l'éjection d'un fluide*] [en. jet propel]
**jetpropulserezh** *g.* -ioù propulsion par réaction [*aéronautique, astronautique ◊ propulsion d'un engin sous l'effet de la poussée engendrée par l'éjection d'un fluide*] [en. jet propulsion]
**jeu** *g.* -ioù altercation [*sociologie ◊ dispute vive et généralement brève, survenant entre deux ou plusieurs personnes*] [en. quarrel / altercation]
**jiboez** *g.* -où gibier [*zoologie ◊ animaux habituellement chassés pour leur chair*] [en. game]
**jiboezus** *ag.* giboyeux [*zoologie ◊ abondant en gibier*] [en. abounding in game] ○ **dans cette région les bois sont giboyeux** jiboezus eo ar c'hoadeier en taolead-mañ
**jiletenn savetaj** *gw.* gilet de sauvetage [*marine, nautisme ◊ vêtement sans manches, conçu pour assurer la flottabilité à une personne tombée à l'eau*] [en. life jacket]
**jimnas** *g.* -où gymnase [*sport, loisirs ◊ bâtiment ou vaste salle d'un bâtiment dont les dimensions et les équipements permettent la pratique d'activités sportives*] [en. gymnasium / sport hall / gym]
**jimnast** *g.* -ed gymnaste [*sport, loisirs ◊ athlète qui pratique la gymnastique*] [en. gymnast]
**jimnastik** *g.* -où gymnastique [*sport, loisirs ◊ sport qui consiste à exécuter des mouvements ou des figures au sol ou sur divers appareils*] [en. gymnastics] ○ **exercices de gymnastique** embregoù jimnastik / pleustradennoù jimnastik
**jimnastik** *ep.* gymnique [*sport, loisirs ◊ de gymnastique ; relatif à la gymnastique*] [en. gymnastic] ○ **exercices gymniques** embregoù jimnastik / pleustradennoù jimnastik
**Jirafenn** Girafe [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Camelopardalis, Camelopardalis - Cam] [en. Giraffe]
**jirafenn** *gw.* -ed girafe [*zoologie ◊ grand mammifère d'Afrique qui se distingue surtout par son long cou et sa robe tachetée*] [en. giraffe]
**jirafideg** *g.* -ed giraffidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Giraffidés*] [en. giraffid]
**joal** *g.* -où jas [*marine, nautisme ◊ barre transversale d'une ancre*] [en. anchor stock]
**jod** *gw.* -où, divjod joue [*médecine, anatomie ◊ partie latérale du visage de l'homme et de quelques animaux*] [en. cheek]
**jod** *ep.* malaire [*médecine, anatomie ◊ qui concerne la joue*] [en. malar] ○ **os malaire** askorn jod
**joentradur ofiolitek** *g.* suture ophiolitique [*géologie ◊ zone où apparaissent des mélanges ophiolitiques, en général métamorphisés*] [en. ophiolitic suture]
**jog** *g.* -où froissement [*matériaux ◊ endommagement par frottement ou compression*] [en. dent]
**jog** *g.* -où froissement [*généralité ◊ fait de chiffonner, de friper (tissu, papier)*] [en. creasing / crumpling]
**jogañ** *v.* froisser [*matériaux ◊ endommager par frottement ou compression, cabosser : carrosserie*] [en. dent] ○ **froisser une carrosserie** jogañ ur garrastell
**jogañ** *v.* froisser [*matériaux ◊ chiffonner, friper (tissu, papier)*] [en. crease / crumple]
**jogging** *g.* -où jogging [*sport, loisirs ◊ activité de course à pied qui consiste à courir à petites foulées sur terrains variés, à un rythme adapté à sa capacité*] [en. jogging]
**joker** *g.* -ioù joker [*informatique ◊ caractère de remplacement*] [en. wild card]
**jol** *g.* -ioù sève [*botanique ◊ liquide assurant la circulation des métabolites chez les végétaux vasculaires*] [en. sap]
**jol aozet** *g.* sève élaborée [*botanique ◊ sève qui est principalement composée d'éléments nutritifs élaborés par les feuilles des trachéophytes et qui est acheminée aux différents organes par les tubes criblés*] [en. elaborated sap / phloem sap / descending sap]
**jol danzeet** *g.* sève élaborée [*botanique ◊ sève qui est principalement composée d'éléments nutritifs élaborés par les feuilles des trachéophytes et qui est acheminée aux différents organes par les tubes criblés*] [en. elaborated sap / phloem sap / descending sap]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**jol diaoz** *g.* sève brute [*botanique ◊ sève fabriquée par les trachéophytes, principalement composée d'eau et de sels minéraux puisés du sol par les racines, et acheminée jusqu'aux feuilles*] [en. xylem sap / crude sap / raw sap / ascending sap]

**jol floem** *g.* sève élaborée [*botanique ◊ sève qui est principalement composée d'éléments nutritifs élaborés par les feuilles des trachéophytes et qui est acheminée aux différents organes par les tubes criblés*] [en. elaborated sap / phloem sap / descending sap]

**jol ksilem** *g.* sève brute [*botanique ◊ sève fabriquée par les trachéophytes, principalement composée d'eau et de sels minéraux puisés du sol par les racines, et acheminée jusqu'aux feuilles*] [en. xylem sap / crude sap / raw sap / ascending sap]

**jonis** *gw.* -où ictère [*médecine ◊ jaunisse - coloration jaune de la peau caractéristique des maladies du foie*] [en. jaundice]

**jonis** *gw.* -où jaunisse [*médecine ◊ ictère - coloration jaune de la peau caractéristique des maladies du foie*] [en. jaundice]

**joul** *g.* joule [*physique ◊ unité d'énergie - symbole: J*] [en. joule]

**jovian** *ag.* jovien [*astronomie ◊ relatif ou ressemblant à la planète Jupiter*] [en. jovian] ○ **Jupiter, Saturne, Uranus et Neptune sont des planètes joviennes** planedennoù jovian eo Jupiter, Saturn, Uranus ha Neptun

**JPEG** *ak.* JPEG [*photographie ◊ format d'image, acronyme de : joint photographic experts group*] [en. JPEG] ○ **JPEG est une méthode de compression avec perte de données** un doare genwask gant koll data eo JPEG

**jualenn gribennek** *gw.* jualenned kribennek foulque à crête [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de la famille des Rallidae*] [la. Fulica cristata] [en. crested coot / red-knobbed coot]

**jualenn vailh** *gw.* jualenned mailh foulque macroule [*zoologie ◊ grande poule d'eau de la famille des Rallidae*] [la. Fulica atra] [en. Eurasian coot / coot / common coot / European coot / black coot]

**jubenner** *g.* -ioù interpréteur [*informatique ◊ traducteur de code*] [en. interpreter / shell]

**jubenner** *ag.* interprétatif [*informatique ◊ relatif à un langage d'interprétation*] [en. nterpretive / interpretative / interpreter] ○ **langage interprétatif** yezh jubenner

**jubenner gourc'hemennoù** *g.* interpréteur de commandes [*informatique ◊ programme, généralement intégré au système d'exploitation, chargé d'analyser les commandes frappées au clavier et de déclencher les actions adéquates*] [en. command interpreter]

**jubenner Linux** *g.* interpréteur de commandes Linux [*informatique*] [en. Linux shell]

**jubenner Windows** *g.* interpréteur de commandes Windows [*informatique*] [en. Windows shell]

**jubennerezh / jubenniñ** *g.* -ioù, *av.* interprétation [*informatique ◊ traduction en code machine d'un programme écrit en langage évolué*] [en. interpretation]

**jubenniñ** *v.* interpréter [*informatique ◊ traduire en code machine un programme écrit en langage évolué*] [en. interpret] ○ **interpréter une commande** jubenniñ ur gourc'hemenn ○ **langage de programmation interprété** yezh programiñ jubennet

**jubenniñ** *ep.* interprétatif [*informatique ◊ relatif à un langage d'interprétation*] [en. nterpretive / interpretative / interpreter] ○ **langage interprétatif** yezh jubenniñ

**juglon** *g.* juglone [*chimie ◊ autre nom de l'hydroxynaphtoquinone : autre nom du juglone : C10H6O3*] [en. juglone]

**jukstapozadur / jukstapoziñ** *g.* -ioù, *av.* juxtaposition [*généralité ◊ fait de mettre côte à côte*] [en. juxtaposition]

**jukstapoziñ** *v.* juxtaposer [*généralité ◊ mettre côte à côte*] [en. juxtapose / place next to each other / place side by side]

**Juliet** Juliet [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Juliet]

**junt** *ag.* coupe (de) [*audiovisuel ◊ qui sert de raccord entre deux séquences*] [en. bridging / cut-away] ○ **plan de coupe** tennad junt

**junt biz** *g.* articulation de doigt [*médecine, anatomie ◊ articulation unissant métacarpe et phalange et articulation entre les phalanges*] [en. knuckle / jointure / finger joint]

**junt diabarzh** *g.* jointure interne [*informatique ◊ opération sur des tables de bases de données*] [en. inner join]

**junt diavaez** *g.* jointure externe [*informatique ◊ opération sur des tables de bases de données*] [en. outer join]

**junt emledañ / joentr emledañ** *g.* joint de dilatation [*génie mécanique ◊ joint prévu entre les différentes parties d'un ouvrage pour permettre les mouvements différentiels horizontaux et verticaux*] [en. expansion joint]

**junt etre-oeñsoù / joentr etre-oeñsoù** *g.* articulation interphalangienne [*médecine, anatomie ◊ articulation, du genre des trochléennes, unissant la tête d'une phalange à la base de la suivante*] [la. articulus interphalangeae] [en. interphalangeal joint]

**junt gant askoù** *g.* joint à entures multiples [*travail du bois ◊ joint d'assemblage qui réunit, à l'aide d'un adhésif, les extrémités de deux pièces de bois dont les bouts sont constitués de plusieurs saillies pointues s'emboîtant les unes dans les autres*] [en. finger joint] ○ **Le joint à entures multiples est un joint d'assemblage qui réunit, à l'aide d'un adhésif, les extrémités de deux pièces de bois dont les bouts sont constitués de plusieurs saillies pointues s'emboîtant les unes dans les autres, et qui permet de former une pièce de bois plus longue.** Ar junt gant askoù a zo ur junt da genstrollañ pennoù daou bezh koad gant peg ; graet eo ar pennoù gant meur a silh poentet gouest da empraña an eil en egile, ar pezh a ro an tu da aozañ ur pezh koad hiroc'h.

**junt greun** *g.* joint de grains [*physique, cristallographie ◊ interface, dans un solide cristallin, entre deux cristaux de même structure cristallographique et de même composition, mais d'orientation différente*] [en. grain boundary]

**junt klopenn / junt ar c'hlopenn** *g.* articulation du crâne [*médecine, anatomie ◊ articulation fixe de la boite crânienne*] [en. skull joint]

**junt klopenn / junt ar c'hlopenn / joentr klopenn / joentr ar c'hlopenn** *g.* jointure du crâne [*médecine, anatomie ◊ un des moyens d'union des éléments constituant le crâne*] [la. junctura cranii] [en. joint of skull / skull joint]

**junt kotiloid** *g.* articulation cotyloïde [*médecine, anatomie ◊ ou articulation sphéroïde, énarthrose - articulation dont les surfaces sont des segments de sphère*] [la. articulatio spheroidea / articulatio cotylica / enarthrosis] [en. enarthrosis / spheroidal joint / ball and socket joint]

**junt kulas / joentr kulas** *g.* joint de culasse [*génie mécanique ◊ joint placé entre la culasse et le bloc-cylindres, et assurant l'étanchéité de la chambre de combustion et des chambres d'eau de refroidissement, entre elles et vers l'extérieur*] [en. cylinder head gasket / cylinder head washer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**junt metakarp-oeñs / joentr metakarp-oeñs** *g.* articulation métacarpophalangienne [*médecine, anatomie ◊ articulation, du genre des énarthroses, unissant la tête des métacarpiens et la base des premières phalanges des doigts*] [la. articulus metarcarpophalangeae] [en. metacarpophalangeal joint]

**junt migornek** *g.* articulation cartilagineuse [*médecine, anatomie ◊ ou amphiarthrose - articulation semi-mobile dans laquelle les os se trouvent en continuité les uns avec les autres grâce au fibrocartilage qui les unit*] [la. amphiarthrosis] [en. cartilaginous joint / amphiarthrosis]

**junt peurstankter / joentr peurstankter** *g.* joint d'étanchéité [*génie mécanique ◊ dispositif d'étanchéité constitué d'une pièce maintenue par compression entre deux organes mécaniques ou tuyaux raccordés*] [en. gasket / sealing ring / washer]

**junt refleksivel** *g.* autojointure [*informatique ◊ ou jointure réflexive - opération sur des tables de bases de données*] [en. autojoin / self-join / reflexive join]

**junt refleksivel** *g.* jointure réflexive [*informatique ◊ ou auto-jointure - opération sur des tables de bases de données*] [en. reflexive join / self-join]

**junt sferoidel** *g.* articulation sphéroïde [*médecine, anatomie ◊ ou énarthrose, articulation cotyloïde - articulation dont les surfaces sont des segments de sphère*] [la. articulatio spheroidea / articulatio cotylica / enarthrosis] [en. enarthrosis / spheroidal joint / ball and socket joint]

**junt sinoviel** *g.* articulation synoviale [*médecine, anatomie ◊ ou diarthrose, jointure synoviale - articulation mobile par opposition aux synarthroses et aux amphiarthroses*] [la. junctura synovialis / articulatio / diarthrosis] [en. synovial joint / diarthrosis]

**junt sinoviel / joentr sinoviel** *g.* jointure synoviale [*médecine, anatomie ◊ ou diarthrose, articulation synoviale - articulation mobile par opposition aux synarthroses et aux amphiarthroses*] [la. junctura synovialis / articulatio / diarthrosis] [en. synovial joint / diarthrosis]

**junt torek** *g.* joint torique [*génie mécanique ◊ joint en forme d'anneau (tore)*] [en. O-ring / round section joint ring]

**junt trokleel** *g.* articulation trochléenne [*médecine, anatomie ◊ ou ginglyme - articulation du genre des diarthroses, dont les surfaces articulaires sont conformées en poulie et admettent une seule direction de mouvement*] [la. ginglymus] [en. hinge joint / ginglymus]

**junt / joentr** *g.* -où adaptateur [*plomberie ◊ joint, raccord de tuyauterie*] [en. joint]

**junt / joentr** *g.* -où articulation [*médecine, anatomie ◊ région de contact entre deux ou plusieurs pièces osseuses, et qui assure la mobilité de ces dernières à des degrés variables*] [en. joint / articulation]

**junt / joentr** *g.* -où articulation immobile [*médecine, anatomie ◊ jonction immobile de deux pièces osseuses du squelette*] [en. fixed joint / immovable joint]

**junt / joentr** *g.* -où joint [*génie mécanique ◊ pièce de raccordement*] [en. joint]

**junt / joentr** *g.* -où jointure [*sciences, technique ◊ endroit où deux objets se joignent*] [en. joint]

**junt / joentr** *g.* -où jointure [*médecine, anatomie ◊ jonction fixe, articulation mobile : des doigts...*] [en. joint / articulation]

**junt / joentr** *g.* -où raccord [*génie mécanique ◊ élément d'assemblage de deux pièces*] [en. connector / coupling / adaptor / joint]

**junt / juntoù / joentr / joentroù** *ep.* articulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux articulations*] [en. articular / joint] ○ **douleurs articulaires** poan joentroù / poan en e joentroù / poan en he joentroù

**juntadenn dre soudañ** *gw.* assemblage par soudage / assemblage par soudure [*génie mécanique ◊ résultat*] [en. welding joint]

**juntadenn e lost koulm** *gw.* assemblage en queue d'aronde [*travail des matériaux ◊ résultat*] [en. dovetail joint]

**juntadenn gant steudenn hag ingoch** *gw.* assemblage par tenon et mortaise [*travail des matériaux ◊ résultat*] [en. tenon and mortise joint]

**juntadenn / joentradenn** *gw.* -où assemblage [*travail des matériaux ◊ éléments assemblés (par soudage, par rivetage...)*] [en. joint] ○ **il est impossible de démonter un assemblage par rivetage sans détruire les rivets** dibosubl eo divontañ ur juntadenn gant riñvedoù hep distruj ar riñvedoù

**juntadenn / joentradenn** *gw.* -où raccordement [*technique ◊ résultat de l'action de raccorder*] [en. junction] ○ **le raccordement de deux tuyaux** ar juntadenn etre div duellenn

**juntadur** *g.* -ioù jonction [*physique, électronique ◊ zone d'un semi-conducteur où les modes de conduction s'inversent*] [en. junction] ○ **Une jonction est la frontière entre deux matériaux de propriétés électriques différentes ou entre deux zones inversement dopées d'un même semi conducteur.** Ur juntadur a zo ar vevenn etre daou dafar difer o ferzhioù elektrek, pe ivez ar vevenn etre daou dachad dopet amgin ur semi konduer.

**juntadur baz-kollektor** *g.* jonction base-collecteur [*physique, électronique ◊ jonction polarisée en inverse pour que le transistor fonctionne dans l'état actif.*] [en. collector-base junction]

**juntadur embanner-baz** *g.* jonction émetteur-base [*physique, électronique ◊ jonction polarisée en direct pour que le transistor fonctionne dans l'état actif.*] [en. emitter-base junction]

**juntadur gant riñvedoù** *g.* rivure [*travail des métaux ◊ résultat de l'assemblage par rivets*] [en. riveting / rivetting]

**juntadur neurokigenn** *g.* jonction neuromusculaire [*médecine, anatomie ◊ synapse neuromusculaire*] [en. neuromuscular junction]

**juntadur PN** *g.* jonction PN [*physique, électronique ◊ ou jonction p-n - surface de séparation formée par la superposition de deux semi-conducteurs, l'un dopé positif et l'autre dopé négatif*] [en. PN junction / p-n junction]

**juntadur p-n** *g.* jonction p-n [*physique, électronique ◊ ou jonction PN - surface de séparation formée par la superposition de deux semi-conducteurs, l'un dopé positif et l'autre dopé négatif*] [en. p-n junction / PN junction]

**juntadur tripl** *g.* jonction triple [*physique, cristallographie ◊ ligne commune à trois cristaux contigus dans un polycristal*] [en. triple junction]

**juntadur tripl** *g.* jonction triple [*géologie ◊ point d'intersection de trois plaques lithosphériques*] [en. triple junction]

**juntadur / joentradur** *g.* -ioù jointure [*sciences, technique ◊ endroit où deux objets se joignent*] [en. joint]

**juntadur / joentradur** *g.* -ioù soudure [*médecine, anatomie ◊ endroit où les os du crâne se joignent*] [en. joint]

**juntadur / joentradur** *g.* -ioù suture [*sciences ◊ trace indiquant la liaison de deux parties précédemment séparées ; articulation immobile, jonction*] [en. suture]

**juntañ** *v.* articuler [*génie mécanique ◊ assembler des pièces afin de permettre leur mouvement l'une par rapport à l'autre*] [en. joint / articulate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**juntañ** *v.* insérer (s') [*médecine, anatomie ◊ s'attacher sur un os, s'agissant d'un muscle, d'un tendon*] [en. join onto [sth] / connect to [sth]] ○ **Les muscles s'insèrent sur les os.** Ar c'higennoù a junt gant an eskern.

**juntañ dre begañ** *av.* assemblage par collage [*travail des matériaux ◊ action*] [en. cementing / fit together by glueing] ○ **assemblage de pièces par collage** juntañ pezhioù dre begañ anezhe asambles

**juntañ dre soudañ** *av.* assemblage par soudage / assemblage par soudure [*génie mécanique ◊ action*] [en. welding] ○ **assemblage des pièces par soudage au chalumeau** juntañ ar pezhioù dre soudañ anezhe gant ar flammer

**juntañ e lost koulm** *av.* assemblage en queue d'aronde [*travail des matériaux ◊ action*] [en. dovetail assembling] ○ **assemblage en queue d'aronde de deux pièces de bois** juntañ daou bezh koad e lost koulm

**juntañ gant boulonoù** *av.* assemblage par boulons / assemblage par boulonnage [*génie mécanique ◊ action*] [en. bolting] ○ **assemblage par boulonnage de deux tôles d'acier** juntañ div feilhenn dir gant boulonoù

**juntañ gant riñvedoù** *av.* assemblage par rivets / assemblage par rivetage [*génie mécanique ◊ action*] [en. riveting / rivetting] ○ **assemblage par rivetage de deux tôles d'acier** juntañ div feilhenn dir gant riñvedoù

**juntañ gant riñvedoù** *av.* rivure [*travail des métaux ◊ ou rivetage - action d'assembler par rivets*] [en. riveting / rivetting]

**juntañ gant steudenn hag ingoch** *av.* assemblage par tenon et mortaise [*travail des matériaux ◊ action*] [en. making a tenon and mortise joint] ○ **assemblage de pièces de bois d'un meuble par tenon et mortaise** juntañ pezhioù ur meurbl dre steudenn hag ingoch

**juntañ penn-ouzh-penn** *v.* abouter [*travail des matériaux ◊ mettre bout à bout ; appliquer l'ouverture d'un conduit contre celle d'un autre afin qu'ils communiquent*] [en. join end to end / scarf]

**juntañ penn-ouzh-penn** *av.* aboutage / aboutement [*travail des matériaux ◊ ou jointage, assemblage en bout - technique d'assemblage qui consiste à joindre bout à bout des pièces de bois afin de former une pièce plus longue*] [en. end-to-end joining / end-to-end jointing / end joining / end jointing / butt jointing / scarfing]

**juntañ penn-ouzh-penn** *av.* assemblage en bout [*travail des matériaux ◊ ou aboutage, jointage - technique d'assemblage qui consiste à joindre bout à bout des pièces de bois afin de former une pièce plus longue*] [en. end-to-end joining / end-to-end jointing / end joining / end jointing / butt jointing / scarfing]

**juntañ penn-ouzh-penn** *av.* jointage [*travail des matériaux ◊ ou aboutage, assemblage en bout - technique d'assemblage qui consiste à joindre bout à bout des pièces de bois afin de former une pièce plus longue*] [en. end-to-end joining / end-to-end jointing / end joining / end jointing / butt jointing / scarfing]

**juntañ / joentrañ** *v.* accoupler [*génie mécanique ◊ joindre*] [en. couple / connect / join] ○ **accoupler deux arbres** juntañ daou varbr

**juntañ / joentrañ** *v.* assembler [*travail des matériaux ◊ joindre, raccorder (par soudage, rivetage...)*] [en. join / assemble / put [sth] together / fit [sth] together] ○ **assembler deux pièces de métal** juntañ daou bezh metal ○ **assembler deux feuilles de verre par leurs bords** juntañ div follenn wer dre o bordoù

**juntañ / joentrañ** *v.* joindre [*sciences, technique ◊ mettre ensemble, réunir*] [en. join / join together / put together / connect]

**juntañ / joentrañ** *v.* joindre [*sciences, technique ◊ mettre avec, ajouter*] [en. add / append / include / attach / enclose]

**juntañ / joentrañ** *v.* raccorder [*technique ◊ unir, relier par un raccord (divers éléments)*] [en. join / fit together / scarf / put together] ○ **raccorder deux tuyaux** juntañ div duellenn ○ **deux tôles d'acier bien raccordées** div feilhenn dir juntet ervat / div feilhenn dir juntet brav

**juntañ / joentrañ** *v.* souder / se souder [*médecine, anatomie ◊ (se) réunir par adhésion*] [en. knit / mend] ○ **souder les parties d'une fracture** juntañ tammoù un askorn torret

**juntañ / joentrañ** *av.* raccordement [*technique ◊ action de raccorder (divers éléments)*] [en. joining / fitting together / scarfing / putting together] ○ **raccordement de deux tuyaux** juntañ div duellenn

**juntek / joentrek** *ag.* jointif [*sciences, technique ◊ qui est joint, dont les surfaces sont en contact parfait*] [en. joined / butt-jointed] ○ **spires jointives d'un ressort** rodelloù juntek ur winterell

**junter** *g.* -ien ajusteur [*génie mécanique ◊ ouvrier qui trace et façonne des métaux d'après un plan, réalise des pièces mécaniques*] [en. fitter]

**junterezh / juntañ** *g.* -ioù, *av.* assemblage [*travail des matériaux ◊ action de joindre, de raccorder (par soudage, par rivetage...)*] [en. joining] ○ **techniques d'assemblage de différents matériaux comme le bois, les métaux, les matières plastiques** teknikoù juntañ dafaroù liesseurt evel ar c'hoad, ar metaloù, ar plastikoù

**junterezh / juntañ** *g.* -ioù, *av.* insertion [*médecine, anatomie ◊ fait de s'attacher sur un os, s'agissant d'un muscle, d'un tendon*] [en. joining / connection]

**junterezh / juntañ** *g.* -ioù, *av.* jonction [*sciences, technique ◊ action de joindre*] [en. joining / junction]

**juntet / joentret** *ag.* soudé [*médecine, anatomie ◊ joint (os du crâne, os iliaque...)*] [en. knitted together] ○ **l'os iliaque est constitué par trois os soudés : l'ilion en haut, le pubis en bas et en avant, l'ischion en bas et en arrière** graet eo an askorn iliak gant tri askorn juntet : an iliom e krec'h, ar pubis e traoñ-diaraok hag an iskiom e traoñ-diadreñv

**Jupiter** Jupiter [*astronomie ◊ planète du système solaire*] [en. Jupiter]

**Jura** *g.* Jura [*géographie ◊ massif montagneux*] [en. Jura]

**Juraseg** *g.* Jurassique [*géologie ◊ deuxième période de l'ère secondaire*] [en. Jurassic]

**Juraseg izelañ** *g.* Jurassique inférieur [*géologie ◊ subdivision début du Jurassique*] [en. lower Jurassic]

**Juraseg krenn** *g.* Jurassique moyen [*géologie ◊ subdivision intermédiaire du Jurassique*] [en. middle Jurassic]

**Juraseg uhelañ** *g.* Jurassique supérieur [*géologie ◊ subdivision fin du Jurassique*] [en. upper Jurassic]

**jurasek** *ag.* jurassique [*géologie ◊ relatif au jurassique*] [en. jurassic]

**jurasian** *ag.* jurassien [*géologie ◊ relatif au Jura*] [en. Jura] ○ **relief jurassien** torosennadur jurasian

**just** *ag.* équitable [*généralité ◊ conforme à l'équité, fondé sur l'équité ; qui a le sens de l'équité, qui se comporte avec équité*] [en. fair / equitable] ○ **commerce équitable** koñvers just

**justifiadur / justifiañ** *g.* -ioù, *av.* justification [*logique ◊ fait de montrer le bien-fondé, de prouver*] [en. justification]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**justifiañ** *v.* justifier [*logique ◊ montrer le bien-fondé, prouver*] [en. justify] ○ **justifier une réponse** justifiañ ur respont
**kabac'h** *ag.* sénile [*médecine ◊ qui est usé par la vieillesse*] [en. senile] ○ **personne sénile** den kabac'h
**kabac'hder** *g.* -ioù sénilité [*médecine ◊ caractère sénile*] [en. senility]
**kabell** *g.* -où, kebell calotte [*aéronautique ◊ partie conique avant du fuselage d'un avion militaire, d'un missile*] [en. nose cone]
**kabell** *g.* -où, kebell capuchon [*technique ◊ bouchon, protection : de stylo...*] [en. cap / top / lid]
**kabell** *g.* -où, kebell coiffe [*astronautique ◊ extrémité antérieure aérodynamique d'un lanceur destinée à protéger la charge utile, au début de la séquence de vol*] [en. nose cone / nose fairing / payload fairing / shroud]
**kabell gwrizienn** *g.* coiffe [*botanique ◊ extrémité de la racine assurant son élongation et la protection du méristème apical*] [en. root cap]
**kabell lamp** *g.* culot d'ampoule [*éclairage ◊ ou culot de lampe*] [en. lamp cap]
**kabell lamp** *g.* culot de lampe [*éclairage ◊ ou culot d'ampoule*] [en. lamp cap]
**kabellañ** *v.* coiffer [*technique ◊ recouvrir, surmonter, quelque chose à l'aide d'une coiffe*] [en. cover / crown]
**kabell-moell** *g.* enjoliveur [*automobile ◊ pièce qui orne le moyeu de la roue d'une voiture automobile*] [en. hubcap / wheel cover]
**kabell-touseg an derv** *g.* polypore du chêne [*mycologie ◊ champignon lignicole de chêne, souvent à la base des troncs*] [la. Inonotus dryadeus] [en. oak bracket]
**kabell-touseg blevek an teil** *g.* coprin chevelu [*mycologie ◊ champignon comestible assez commun dans les champs et prairies fumés*] [la. Coprinus comatus] [en. shaggy mane]
**kabell-touseg du an teil** *g.* coprin noir [*mycologie ◊ champignon toxique assez commun dans les champs et prairies fumés*] [la. Coprinus atramentarius] [en. Coprinus atramentarius]
**kabell-touseg halusinogenek** *g.* champignon hallucinogène [*mycologie ◊ champignon dont la consommation entraîne des effets de type psychédélique*] [en. hallucinogenic mushroom / magic mushroom]
**kabell-touseg laezh** *gw.* lactaire [*mycologie ◊ champignon ayant la particularité d'exsuder un latex lorsqu'il est coupé*] [la. Lactarius] [en. lactarius]
**kabell-touseg mat da zebriñ** *g.* champignon comestible [*mycologie ◊ champignon qui peut être mangé*] [en. edible fungus]
**kabell-touseg Paris** *g.* champignon de Paris [*mycologie ◊ champignon de couche cultivé*] [la. Agaricus bisporus] [en. button mushroom / cultivated mushroom / champignon]
**kabell-touseg pistrius** *g.* champignon vénéneux [*mycologie ◊ champignon qui renferme un poison dangereux ou mortel*] [en. poisonous mushroom, toadstool]
**kabell-touseg ruz** *g.* russule [*mycologie ◊ champignon*] [la. Russula] [en. Russula]
**kabell-touseg Sant Jorj** *g.* mousseron [*mycologie ◊ ou tricholome de la St Georges*] [la. Calocybe gambosa / Lyophyllum / Tricholoma georgii] [en. St George's mushroom]
**kabell-touseg Sant Jorj** *g.* tricholome de la St Georges [*mycologie ◊ champignon - ou mousseron*] [la. Calocybe gambosa / Lyophyllum / Tricholoma georgii] [en. St George's mushroom]
**kabell-touseg / kabell-toñseg** *g.* kebell-touseg, kebell-touseged champignon [*mycologie ◊ partie aérienne sporophore, formée d'un pied surmonté d'un chapeau charnu*] [en. mushroom / fungus] ○ **aller aux champignons** mont da dastum kebell-touseged
**kabestrañ** *v.* brider [*informatique ◊ diminuer les capacités (d'un logiciel)*] [en. cripple] ○ **brider un logiciel** kabestrañ ur poellad
**kabestrañ** *av.* bridage [*informatique ◊ diminution des capacités (d'un logiciel)*] [en. crippling] ○ **bridage d'un logiciel** kabestrañ ur poellad
**kabined dantour** *g.* kabinedoù dantour cabinet dentaire [*médecine ◊ local professionnel où le dentiste traite ses patients*] [en. dentist's surgery (UK) / dentist's office (US)]
**kabined dantouriezh** *g.* kabinedoù dantouriezh cabinet dentaire [*médecine ◊ local professionnel où le dentiste traite ses patients*] [en. dentist's surgery (UK) / dentist's office (US)]
**kabined medisin** *g.* kabinedoù medisin cabinet médical [*médecine ◊ local professionnel où le médecin traite ses patients*] [en. doctor's surgery (UK) / doctor's office (US) / medical office]
**kabined medisinerezh** *g.* kabinedoù medisinerezh cabinet médical [*médecine ◊ local professionnel où le médecin traite ses patients*] [en. doctor's surgery (UK) / doctor's office (US) / medical office]
**kabinenn** *gw.* -où cabine [*marine, nautisme ◊ logement dans un bateau*] [en. cabin] ○ **cabine à deux couchettes** kabinenn div gouskedenn
**kabinenn beajourien** *gw.* cabine passagers [*aéronautique ◊ ou compartiment passagers*] [en. passenger cabin]
**kabinenn beajourien** *gw.* compartiment passagers [*aéronautique ◊ ou cabine passagers*] [en. passenger cabin]
**kabinenn gant lomber** *gw.* cabine avec hublot [*marine, nautisme ◊ ou cabine extérieure*] [en. outside cabin]
**kabinenn gwaskaduret** *gw.* cabine pressurisée [*aéronautique ◊ cabine dont l'intérieur est maintenu à la pression atmosphérique normale*] [en. pressurized cabin]
**kabinenn hep lomber** *gw.* cabine sans hublot [*marine, nautisme ◊ ou cabine intérieure*] [en. inside cabin]
**kabinenn tu-diabarzh** *gw.* cabine intérieure [*marine, nautisme ◊ ou cabine sans hublot*] [en. inside cabin]
**kabinenn tu-diavaez** *gw.* cabine extérieure [*marine, nautisme ◊ ou cabine avec hublot*] [en. outside cabin]
**kabon** *g.* -ed chapon [*alimentation, nutrition ◊ poulet mâle que l'on castre et que l'on engraisse*] [en. capon]
**kabusinenn** *gw.* -où, kabusin capucine [*botanique ◊ plante grimpante à feuilles rondes à pétiole presque central, à fleurs orangées*] [la. Tropaelum majus] [en. nasturtium | cy. berwr yr India]
**kac'hat** *v.* déféquer [*médecine ◊ expulser des matières fécales*] [en. defecate]
**kached** *g.* -où cachet [*pharmacologie ◊ ou comprimé - préparation pharmaceutique de forme aplatie, obtenue par compression de la substance active en poudre*] [en. tablet]
**kached** *g.* -où comprimé [*pharmacologie ◊ ou cachet - préparation pharmaceutique de forme aplatie, obtenue par compression de la substance active en poudre*] [en. tablet]
**kached aspirin** *g.* comprimé d'aspirine [*pharmacologie ◊ cachet d'aspirine*] [en. aspirin tablet]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kached bouilhus** *g.* comprimé effervescent [*pharmacologie ◊ comprimé contenant un acide et du bicarbonate afin de faciliter la dissolution des principes actifs et excipients dans l'eau*] [en. effervescent tablet / effervescent pill]

**kached da chaokat** *g.* comprimé à croquer [*pharmacologie ◊ comprimé dont la formule le destine à être mâché ou sucé avant d'être avalé*] [en. chewable tablet]

**kached disolvus** *g.* comprimé soluble [*pharmacologie ◊ comprimé destiné à être dissous par réaction chimique dans un liquide, généralement de l'eau, avant d'être administré par voie orale*] [en. soluble tablet]

**kacheksia / kacheksiezh** *g.* -où, *gw.* -où cachexie [*médecine ◊ état pathologique caractérisé par une maigreur extrême provoquée par une longue maladie ou un apport protéinique ou calorique insuffisant*] [en. cachexia] ○ **la cachexie est un état de grande maigreur** ar c'hacheksia a zo ur stad a dreuter bras

**kacheksiek** *ag.* cachectique [*médecine ◊ atteint de cachexie, très amaigri et affaibli, aux fonctions très diminuées*] [en. cachectic] ○ **état cachectique** stad kacheksek

**kachenn** *gw.* -où galette [*alimentation, nutrition ◊ petit gâteau*] [en. shortbread / shortbread biscuit / Breton galette]

**kac'herezh** *g.* déjections [*médecine, zoologie ◊ excréments, matières fécales, fientes, évacuées*] [en. dejection / defecation / excrement / dejecta / faeces]

**kac'herezh** *g.* excréments [*médecine ◊ ou matière fécale, fèces, déjection*] [en. dejection / defecation / excrement / dejecta / faeces]

**kac'herezh / kac'hat** *g.* -ioù, *av.* défécation [*médecine ◊ action d'évacuer les matières fécales*] [en. defecation]

**kadañs** *gw.* -où cadence [*sport, loisirs ◊ répétition régulière de mouvements*] [en. cadence / rhythm] ○ **danser en cadence** dañsal e kadañs

**kadañs** *gw.* -où cadence [*musique ◊ succession d'accords terminant une phrase musicale*] [en. cadence]

**kadañs** *gw.* -où cadence [*musique ◊ passage virtuose improvisé ou écrit, souvent en solo*] [en. cadenza]

**kadañs harmonikel** *gw.* cadence harmonique [*musique ◊ enchaînement d'accords marquant une fin ou une pause*] [en. harmonic cadence / cadence]

**kadañs peurvat** *gw.* cadence parfaite [*musique ◊ cadence à effet conclusif fort (dominante vers tonique)*] [en. perfect cadence]

**kadañs ritmek** *gw.* cadence rythmique [*musique ◊ motif rythmique récurrent marquant une fin ou une transition*] [en. rhythmic cadence]

**kadarnaat** *v.* confirmer [*logique ◊ assurer, rendre certain*] [en. confirm] ○ **confirmer une hypothèse** kadarnaat un hipotezenn ○ **la théorie de l'inflation de l'Univers ne peut être confirmée ni infirmée expérimentalement** n'heller na gadarnaat na nac'hañ teorienn c'hwezadur an Hollved dre arnodiñ

**kadarnaat** *v.* valider [*généralité ◊ confirmer ; entériner*] [en. confirm] ○ **valider une option** kadarnaat un opsion

**kadarnadur / kadarnaat** *g.* -ioù, *av.* confirmation [*logique ◊ adoption, ratification*] [en. confirmation] ○ **la confirmation et l'infirmation des hypothèses** kadarnaat ha nac'hañ an hipotezennoù ○ **la confirmation d'une théorie par l'observation** kadarnaat un deorienn dre an evezhiañ

**kadarnadur / kadarnaat** *g.* -ioù, *av.* validation [*généralité ◊ entérinement ; confirmation*] [en. confirmation / commit / enable] ○ **validation de la commande de téléchargement** kadarnadur ar gourc'hemenn pellgargañ

**kadmiom** *g.* cadmium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Cd*] [en. cadmium]

**kador** *gw.* -ioù palier [*génie mécanique ◊ support d'axe*] [en. bearing]

**kador** *ep., gw.* chaise (en) [*généralité ◊ en forme de chaise*] [en. chair] ○ **conformation en chaise** kenfurmadur kador

**kador-bign** *gw.* kadorioù-pign télésiège [*sport, loisirs ◊ remontée mécanique constituée d'une série de sièges suspendus à un câble porteur sans fin*] [en. chair lift]

**kadorheñvel** *ag.* chaise (en) [*généralité ◊ en forme de chaise*] [en. chair] ○ **conformation en chaise** kenfurmadur kadorheñvel

**kadran heol** *g.* cadran solaire [*physique ◊ surface portant des divisions correspondant aux heures du jour et sur lesquelles le Soleil vient projeter successivement l'ombre d'un style*] [en. sundial]

**kadrenn** *gw.* -où cadre [*photographie ◊ surface rigide d'encadrement de photographie*] [en. frame] ○ **cadre de photographie** kadrenn foto

**kae** *g.* -où digue [*marine, nautisme ◊ remblai artificiel construit pour contenir les eaux d'une rivière dans un secteur déterminé ou pour prévenir les inondations dues aux vagues ou aux marées*] [en. breakwater]

**kae** *g.* -où quai [*marine, nautisme ◊ ouvrage d'accostage pour les navires, constitué par un mur de soutènement et une chaussée aménagée au bord de l'eau*] [en. pier / wharf / dock]

**kaeañ** *v.* aborder [*marine, nautisme ◊ atteindre un quai*] [en. berth / dock]

**kaeañ** *v.* accoster [*marine, nautisme ◊ atteindre un quai*] [en. berth / dock]

**kaeañ** *v.* mettre à quai [*marine, nautisme ◊ s'agissant d'un bateau, le mettre à l'amarrage le long d'un quai*] [en. dock]

**kaeañ** *v.* venir à quai [*marine, nautisme ◊ accoster*] [en. dock]

**kaeañ** *av.* abordage [*marine, nautisme ◊ approche d'un quai*] [en. berthing]

**kaeañ** *av.* accostage [*marine, nautisme ◊ fait d'atteindre un quai*] [en. berthing]

**kael** *gw.* -ioù, kili crépine [*génie mécanique ◊ plaque perforée servant de filtre*] [en. strainer]

**kael** *gw.* -ioù, kili grille [*génie mécanique ◊ pièce d'assemblage à claire-voie de barreaux entrecroisés ou non*] [en. grid / grating]

**kael** *gw.* -ioù, kili grille [*graphisme, dessin ◊ quadrillage constitué de lignes non forcément droites*] [en. gridline] ○ **afficher la grille** diskwel ar gael

**kael** *gw.* -ioù, kili grille [*informatique ◊ ou trame de fond - réseau modifiable de points de repère uniformément espacés, qui aide à tracer*] [en. grid]

**kael** *gw.* -ioù, kili quadrillage [*graphisme, dessin ◊ grille constituée de lignes non forcément droites*] [en. gridline] ○ **un échiquier est constitué d'un quadrillage carré de 64 cases alternativement claires et foncées** un tablez echedoù a zo graet gant ur gael garrez a 64 kombod sklaer ha teñval a bep eil

**kael** *gw.* -ioù, kili réseau [*physique, optique ◊ dispositif optique de diffraction*] [en. grating]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kael** *gw.* -ioù, kili réseau optique [*physique, optique ◊ dispositif optique constitué de fentes parallèles ou de rayures réfléchissantes utilisé pour décomposer la lumière polychromatique*] [en. optical grating / grating]
**kael** *gw.* -ioù, kili trame de fond [*informatique ◊ ou grille - réseau modifiable de points de repère uniformément espacés, qui aide à tracer*] [en. grid]
**kael aeriañ** *gw.* grille d'aération [*génie climatique ◊ grille pour améliorer les conditions de ventilation*] [en. aeration grid / ventilation grid / air vent / air grating]
**kael Bragg** *gw.* réseau de Bragg [*physique, électronique ◊ réseau comprenant une structure périodique qui diffracte un signal pour lui donner une fréquence déterminée par la période de la structure*] [en. Bragg grating]
**kael difraktañ** *gw.* réseau de diffraction [*physique, optique ◊ dispositif optique composé de fentes parallèles (en transmission), ou de rayures réfléchissantes (en réflexion) qui décompose la lumière polychromatique selon ses longueurs d'onde constitutives*] [en. diffraction grating] ○ **décomposer un faisceau de lumière blanche à l'aide d'un réseau de difraction** distrewiñ ur bann gouloù gwenn gant ur gael difraktañ
**kael difraktañ dre dreuzkas** *gw.* réseau en transmission [*physique ◊ dispositif optique constitué de fentes parallèles*] [en. transmitting diffraction grating]
**kael difraktañ dre reflektiñ** *gw.* réseau en réflexion [*physique ◊ dispositif optique constitué de rayures réfléchissantes*] [en. reflecting diffraction grating]
**kael enkas** *gw.* grille de saisie [*informatique ◊ pour saisie de données*] [en. data entry grid]
**kael garzhañ** *gw.* dégrilleur [*écologie, développement durable ◊ épurateur d'eau*] [en. screen rake / screen washing system]
**kael grouiñ** *gw.* grille de création [*informatique ◊ pour création d'une requête*] [en. creation grid]
**kael loc'hañ** *gw.* grille de départ [*sport, loisirs ◊ pour une course automobile*] [en. starting grid]
**kael optikel** *gw.* kaelioù optikel, kili optikel réseau optique [*physique, optique ◊ dispositif optique constitué de fentes parallèles ou de rayures réfléchissantes utilisé pour décomposer la lumière polychromatique*] [en. optical grating / grating] ○ **décomposer un faisceau de lumière blanche à l'aide d'un réseau optique** distrewiñ ur bann gouloù gwenn gant ur gael optikel
**kael skramm** *gw.* masque perforé [*physique, électronique ◊ plaque métallique d'écran cathodique, percée de nombreux trous de très petit diamètre, et utilisée pour la réception des images de télévision en couleurs*] [en. shadow mask]

**kael-sil** *gw.* kili-sil crépine [*génie mécanique ◊ plaque perforée servant de filtre*] [en. strainer]
**kaerell** *gw.* -ed belette [*zoologie ◊ le plus petit mammifère de la famille des mustélidés et constitue également le plus petit mammifère carnivore d'Europe*] [la. Mustela nivalis] [en. weasel]
**kaezoureg** *g.* -ien pubère [*médecine, psychologie ◊ enfant qui a atteint l'âge de la puberté*] [en. pubescent person]
**kaezouregezh** *gw.* -ioù puberté [*médecine, psychologie ◊ passage progressif, en deux ou trois ans, de l'infantilisme sexuel à l'état adulte*] [en. puberty] ○ **la puberté est une étape du développement sexuel** ar gaezouregezh a zo ur prantad eus an diorren seksel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kaezourek** *ag.* pubère [*médecine, psychologie ◊ qui a atteint l'âge de la puberté*] [en. pubescent / puberal] ○ **enfant pubère** bugel kaezourek
**Kaf** Caph [*astronomie ◊ étoile - constellation de Cassiopée*] [la. beta Cassiopeiae] [en. Caph]
**kafein** *g.* caféine [*chimie ◊ alcaloïde du café*] [en. caffeine]
**kafunañ** *v.* emmitoufler [*médecine, santé ◊ envelopper (quelqu'un) dans des vêtements chauds et moelleux*] [en. wrap up] ○ **s'emmitoufler pour affronter le froid** en em gafunañ enep ar yenion
**kagalenn** *gw.* -où, kagal crotte [*zoologie ◊ fiente globuleuse de certains animaux*] [en. dropping]
**kaier** *g.* -où journal [*informatique ◊ fichier texte dans lequel est enregistrée par un serveur chacune des requêtes qui lui ont été adressées*] [en. log]
**kaieradur / kaierañ** *g.* -ioù, *av.* journalisation [*informatique ◊ enregistrement chronologique, dans un fichier ou une base de données, des opérations effectuées dans un système informatique, un programme ou un fichier*] [en. logging / security logging / journaling]
**kaierañ** *v.* journaliser [*informatique ◊ inscrire dans un journal le déroulement des opérations informatiques ou des traitements effectués dans un système*] [en. log / journalize / record]
**kailh** *g.* -où minerai [*géologie ◊ minéral à partir duquel peut être extrait, avec profit, un élément métallique*] [en. ore] ○ **un minerai est une terre contenant un élément métallique en quantité suffisamment abondante ; le métal peut être sous forme d'oxyde, de sulfure, de sulfate,...** ur c'hailh a zo un douar gant un elfenn vetalek puilh a-walc'h ennañ ; ar metal a c'hell bezañ e stumm oksidenn, sulfidenn, sulfat,...
**kailh arc'hantiferus** *g.* minerai argentifère [*géologie ◊ minerai contenant de l'argent*] [en. argentiferous ore]
**kailh derez-uhel** *g.* minerai à haute teneur [*géologie ◊ ou minerai riche - minerai riche en la matière exploitée*] [en. high-grade ore]
**kailh grafitek** *g.* minerai graphiteux [*géologie ◊ minerai qui contient du graphite*] [en. graphitic ore]
**kailh houarn** *g.* minerai de fer [*géologie ◊ minerai contenant du fer*] [en. iron ore]
**kailh oolitek** *g.* minerai oolithique [*géologie ◊ minerai qui contient des oolithes*] [en. oolitic ore]
**kailh paour** *g.* minerai pauvre [*géologie ◊ minerai contenant peu de la matière exploitée*] [en. low-grade ore / lean ore]
**kailh pinvidik** *g.* minerai riche [*géologie ◊ ou minerai à haute teneur - minerai à haute teneur de la matière exploitée*] [en. high-grade ore / bucked ore] ○ **minerai riche en fer** kailh pinvidik e houarn
**kailh treut** *g.* minerai pauvre [*géologie ◊ minerai contenant peu de la matière exploitée*] [en. low-grade ore / lean ore]
**kailh zink** *g.* blende [*minéralogie ◊ minerai de sulfure de zinc*] [en. blende]
**kailhastr** *g.* -où chaille [*géologie ◊ concrétion siliceuse des sols jurassiques*] [en. chert]
**kailhastr** *g.* -où silex [*géologie ◊ roche sédimentaire siliceuse très dure formée par précipitation chimique et constituée de calcédoine*] [en. flint / flintstone / fire stone]
**kailhos** *g.* -où cailloutis [*géologie ◊ surface couverte de cailloux de taille variable*] [en. pebble deposit / broken stone]
**kakao** *g.* cacao [*alimentation, nutrition ◊ graine du cacaoyer*] [en. cocoa]

**kakao e poultr** *g.* poudre de cacao [*alimentation, nutrition ◊ résidu pulvérisé de la pâte de cacao, une fois celle-ci débarrassée de la majeure partie du beurre de cacao*] [en. cocoa / cocoa powder]
**kakatoa** *g.* -où cacatois [*marine, nautisme ◊ voile la plus élevée de la mâture*] [en. royal sail]
**kaketal** *v.* caqueter [*zoologie ◊ crier, s'agissant de la poule*] [en. cackle]
**kaketerezh** *g.* caquetage / caquètement [*zoologie ◊ cri de la poule*] [en. cackling]
**kaki** *st.* -enn kaki [*botanique ◊ fruit du plaqueminier du Japon, de la famille des Ébénacées*] [la. Diospyros kaki] [en. khaki]
**kal** *g.* -ioù cale [*marine, nautisme ◊ partie de quai en pente pour charger et décharger des bateaux ; partie basse d'un bateau*] [en. ramp / slipway / slip] ○ **amarrer le bateau à la cale** amariñ ar vag diouzh ar c'hal
**kal** *g.* -ioù cale [*marine, nautisme ◊ partie basse d'un bateau*] [en. hold / bottom] ○ **décharger la cale du bateau** diskargañ kal ar vag
**kala / kalan** *g.* calendes [*physique, astronomie ◊ premier jour du mois, dans l'antiquité romaine*] [en. calends]
**Kalabrian** *g.* Calabrien [*géologie ◊ niveau le plus vieux du Quaternaire marin*] [en. Calabrian]
**kalabrian** *ag.* calabrien [*géologie ◊ qui concerne le Calabrien*] [en. calabrian]
**kalafetaj** *g.* carénage [*marine, nautisme ◊ ou radoub - entretien, réparation de la coque d'un navire*] [en. careening / dry-dock work / ship repair]
**kalafetaj** *g.* radoub [*marine, nautisme ◊ ou carénage - entretien, réparation de la coque d'un navire*] [en. dry-dock work / ship repair]
**kalafetiñ** *v.* calfater [*marine, nautisme ◊ boucher les fentes à l'aide d'étoupe et de brai*] [en. caulk]
**kalafetiñ** *v.* caréner [*marine, nautisme ◊ ou radouber - entretenir, réparer la coque d'un navire*] [en. repair / refit]
**kalafetiñ** *v.* radouber [*marine, nautisme ◊ ou caréner - entretenir, réparer la coque d'un navire*] [en. repair / refit]
**kalañ** *v.* caler [*marine, nautisme ◊ enfoncer dans l'eau*] [en. draw] ○ **ce navire cale 7 mètres** kalañ 7 metr a ra ar vatimant-mañ
**kalañ dour** *v.* avoir un tirant d'eau [*marine, nautisme ◊ déplacer un volume d'eau, s'agissant d'un bateau*] [en. draw] ○ **avoir un petit tirant d'eau** kalañ nebeut a dour ○ **ce bateau a un petit tirant d'eau** ar vag-mañ ne gal ket kalz a dour ○ **avoir un grand tirant d'eau** kalañ kalz a dour
**kalander** *g.* -ioù calendrier [*généralité ◊ système de division du temps en années, en mois et en jours*] [en. calendar]
**kalander gregorian** *g.* calendrier grégorien [*physique, astronomie ◊ calendrier en usage dans le monde entier, divisé en 12 mois, 365 jours, mais 366 jours tous les 4 ans*] [en. gregorian calendar]
**kalander juluan** *g.* calendrier julien [*physique, astronomie ◊ calendrier solaire utilisé dans la Rome antique*] [en. julian calendar]
**kalander loar-heol** *g.* calendrier luni-solaire [*physique, astronomie ◊ calendrier ancien fondé à la fois sur le cycle annuel du Soleil, pour le décompte des années, et sur le cycle régulier des phases de la Lune pour le décompte des mois*] [en. lunisolar calendar]
**kalander peurbad** *g.* calendrier perpétuel [*sciences ◊ calendrier (outil de calcul) utilisable pour n'importe quelle année.*] [en. perpetual calendar]
**kalandour** *g.* -ioù tirant d'eau [*marine, nautisme ◊ quantité, volume d'eau que déplace un navire*] [en. draught (GB) / draft (US)] ○ **trois mètres de tirant d'eau** tri metrad a galandour
**kalav** *st.* -enn fanes [*agriculture ◊ tiges et feuilles de certaines plantes potagères herbacées*] [en. tops]
**kalbourzh** *g.* -ioù bordé de cale [*marine, nautisme ◊ ou bordé de fonds*] [en. bottom plate]
**kalbourzh** *g.* -ioù bordé de fonds [*marine, nautisme ◊ ou bordé de cale*] [en. bottom plate]
**kalbourzh** *g.* -ioù virure de galbord [*marine, nautisme ◊ partie du bordé des fonds située de part et d'autre de la quille*] [en. garboard strake]
**kalc'h** *g.* -ioù pénis [*médecine, anatomie ◊ ou verge - organe de la copulation et de la miction chez l'homme*] [en. penis]
**kalc'h** *g.* -ioù verge [*médecine, anatomie ◊ ou pénis - organe de la copulation et de la miction chez l'homme*] [en. penis]
**kalc'h** *ep.* pénien [*médecine, anatomie ◊ relatif au pénis*] [en. penile] ○ **os pénien** askorn kalc'h
**kalc'heg** *g.* -ed arénicole [*zoologie ◊ ver de sable*] [en. lugworm]
**kalc'hek** *ag.* pénien [*médecine, anatomie ◊ relatif au pénis*] [en. penile]
**kaldeira** *gw.* -où caldeira [*géologie ◊ grand cratère d'explosion ou d'effondrement*] [en. caldera]
**kaledadur** *g.* -ioù prise [*matériaux ◊ transformation physique ou chimique qui fait passer un corps de l'état fluide à l'état solide (ciment, béton, colle...)*] [en. setting / hardening / solidification] ○ **béton à prise rapide** beton kaledadur prim
**kaledenn** *gw.* -où cal [*médecine, anatomie ◊ durcissement de l'épiderme, cal osseux*] [en. callus / corn] ○ **un bon cal osseux signe la guérison d'une fracture** ur galedenn-askorn vat a dalv kement ha pare un torr
**kaledenn** *gw.* -où callosité [*médecine ◊ induration du revêtement cutané*] [en. callosity / callus]
**kaledenn** *gw.* -où durillon [*médecine ◊ épaississement local de l'épiderme sur les mains ou les pieds, là où des frottements fréquents se produisent*] [en. callus]
**kaledennek** *ag.* calleux [*médecine, anatomie ◊ se dit de l'épiderme ou d'un organe dont une partie est dure et épaisse*] [en. callous] ○ **corps calleux** korf kaledennek
**kaledigezh** *gw.* -ioù constipation [*médecine ◊ évacuation peu fréquente ou difficile, voire incomplète, de fèces excessivement dures et sèches*] [en. constipation] ○ **manger des mûres est bon contre la constipation** debriñ mouar a zo mat enep ar galedigezh
**kalediñ** *v.* constiper [*médecine ◊ rendre les selles rares ou difficiles*] [en. constipate / make [sb] constipated] ○ **Anna est constipée** kaledet eo he c'horf da Anna
**kalediñ** *v.* prendre [*matériaux ◊ durcir, faire prise, faire corps (colle, ciment, mortier...)*] [en. harden / solidify / set] ○ **le béton a bien pris** kaledet mat eo ar beton
**kalediñ** *v.* raidir [*matériaux ◊ faire perdre sa souplesse, rendre dur*] [en. stiffen / harden / make [sth] stiff / make [sth] hard]
**kalediñ** *v.* prise (faire) [*matériaux ◊ devenir dur, prendre (colle, ciment, mortier...)*] [en. set / harden] ○ **la colle a fait prise** kaledet eo ar peg
**kalediñ** *ep.* constipant [*médecine ◊ qui provoque la constipation*] [en. constipating] ○ **effet constipant** efed kalediñ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kaledus** *ag.* constipant [*médecine ◊ qui provoque la constipation*] [en. constipating] ○ **effet constipant** efed kaledus

**kaleidoskop** *g.* -où kaléidoscope [*sciences, technique ◊ appareil ; succession rapide et changeante d'impressions, de sensations, d'activités*] [en. kaleidoscope]

**kaleidoskopek** *ag.* kaléidoscopique [*sciences, technique ◊ qui se rapporte au kaléidoscope ; qui évoque le kaléidoscope*] [en. kaleidoscopic] ○ **lampe kaléidoscopique** lamp kaleidoskopek

**kalemac'h / kalemac'hañ** *g.* -où, *av.* battance [*agriculture, horticulture ◊ asphyxie des sols par la pluie et dégradation du complexe argilo-humique*] [en. soil sealing / soil capping / soil crusting] ○ **croûte de battance** krestenn galemac'h

**kalemac'h / kalemac'hañ** *g.* -où, *av.* compactage [*agriculture, horticulture ◊ ou tassement - action de tasser de la terre, un sol*] [en. packing down]

**kalemac'h / kalemac'hañ** *g.* -où, *av.* tassement [*agriculture, horticulture ◊ ou compactage - action de comprimer de la terre, un sol*] [en. packing down]

**kalemac'hañ** *v.* battre [*agriculture, horticulture ◊ tasser, compacter (le sol)*] [en. pack / press / tamp [sth] down / firm up / harden]

**kalemac'hañ** *v.* battre et durcir [*agriculture, horticulture ◊ provoquer la formation d'une couche superficielle compacte et imperméable à la surface du sol, souvent après l'impact des gouttes de pluie, suivie d'un séchage*] [en. cap / crust / seal / harden] ○ **Les fortes pluies ont battu et durci le sol.** Kalemac'het eo bet an douar gant ar glav bras.

**kalemac'hañ** *v.* compacter [*agriculture, horticulture ◊ ou tasser - comprimer le plus possible, en tapant, poussant, serrant (sol...)*] [en. pack / press / tamp [sth] down | cy. dwysaf]

**kalemac'hañ** *v.* tasser [*agriculture, horticulture ◊ ou compacter - comprimer le plus possible, en tapant, poussant, serrant (sol ...)*] [en. pack / press / tamp [sth] down] ○ **Tasser le sol du chemin avant de le gravillonner.** Kalemac'hañ douar an hent-bale a-raok ledañ grozol warnañ.

**kalemac'het** *ag.* battante [*agriculture, horticulture ◊ battue, asphyxiée, s'agissant d'une terre*] [en. sealed / capped] ○ **la terre récemment charruée est devenue battante après la pluie intense** goude ar barrad glav-pil eo bet kalemac'het an dachenn nevez aret

**kalet** *ag.* coriace [*alimentation, nutrition ◊ difficile à mâcher, dur : viande...*] [en. tough / hard] ○ **viande coriace** kig kalet

**kalet** *ag.* -ioù dur [*matériaux ◊ fortement résistant aux chocs, aux déformations*] [en. hard / tough] ○ **le diamant est un matériau très dur** un dafar kalet-tre eo an diamant

**kalet** *ag.* -ioù dure [*eau ◊ s'agissant d'une eau, contenant une grande quantité de sels alcalino-terreux (Ca, Mg...)*] [en. hard] ○ **eau dure** dour kalet

**kalet** *ag.* endurant [*médecine, santé ◊ qui fait preuve d'endurance*] [en. resistant / tough] ○ **il est endurant** kalet eo

**kaletaat** *v.* durcir [*travail des matériaux ◊ rendre plus dur*] [en. harden / make firmer]

**kaletaat** *v.* durcir [*travail des matériaux ◊ devenir dur*] [en. harden / set / go hard]

**kaletaat** *v.* prendre [*matériaux ◊ durcir, faire prise, faire corps (colle, ciment, mortier...)*] [en. harden / solidify / set]

**kaletaat** *v.* raidir (se) [*matériaux ◊ perdre sa souplesse, devenir dur*] [en. stiffen / go stiff / become stiffer]

**kaletaat** *v.* prise (faire) [*matériaux ◊ devenir dur, prendre (colle, ciment, mortier...)*] [en. set / harden]

**kaletaat en yen** *v.* écrouir [*travail des métaux ◊ travailler un métal ou un alliage à une température inférieure à sa température de recuit pour le rendre plus cassant*] [en. cold work / sold work / hammer-harden]

**kaletadur** *g.* -ioù prise [*matériaux ◊ transformation physique ou chimique qui fait passer un corps de l'état fluide à l'état solide (ciment, béton, colle...)*] [en. setting / hardening / solidification]

**kaletadur en yen** *g.* écrouissage [*travail des métaux ◊ durcissement du métal provenant de la déformation cristalline due à un travail à froid*] [en. cold working / strain hardening]

**kaletadur / kaletaat** *g.* -ioù, *av.* durcissement [*travail des matériaux ◊ action ou fait de durcir, de se durcir ; état résultant de cette action*] [en. hardening] ○ **durcissement du béton** kaletadur ar beton

**kaletadur / kaletaat** *g.* -ioù, *av.* prise en masse [*matériaux ◊ durcissement*] [en. hardening / solidifying] ○ **prise en masse du ciment** kaletadur ar simant

**kaletaer** *g.* -ioù durcisseur [*travail des matériaux ◊ corps ajouté à une colle, à une résine ou à diverses matières plastiques, qui provoque leur durcissement*] [en. hardener / hardening agent]

**kaletaus** *ag.* durcissable [*travail des matériaux ◊ qui peut durcir*] [en. hardenable] ○ **résine durcissable.** rousin kaletaus

**kaleter** *g.* -ioù dureté [*eau ◊ teneur de l'eau en sels de calcium et de magnésium*] [en. hardness]

**kaleter** *g.* -ioù dureté [*matériaux ◊ forte résistance aux chocs, aux déformations*] [en. hardness / toughness] ○ **effectuer des essais de dureté d'une céramique** ober testoù kaleter ur seramik

**kaleter Mohs** *g.* dureté Mohs [*matériaux ◊ dureté dans l'échelle de Mohs (échelle inventée par le minéralogiste allemand Friedrich Mohs afin de mesurer la dureté des minéraux)*] [en. Mohs' hardness]

**kaleter ouzh an abraziñ** *g.* dureté à l'abrasion [*matériaux ◊ résistance à l'abrasion*] [en. abrasion hardness]

**kaleter ouzh ar rezennañ** *g.* dureté à la rayure [*matériaux ◊ résistance à la rayure*] [en. scratch hardness]

**kaleter ouzh ar stokadoù** *g.* dureté au choc [*matériaux ◊ résistance aux chocs*] [en. impact hardness]

**kaleter un dafar** *g.* dureté d'un matériau [*matériaux ◊ forte résistance d'un matériau aux chocs, aux déformations*] [en. hardness of a material] ○ **la dureté d'un matériau est sa résistance à la rayure ou la résistance de sa structure aux déformations mécaniques** kaleter un dafar eo e dalc'huster ouzh ar rezennañ pe dalc'huster e struktur ouzh an difurmadurioù mekanikel

**kaleter un dour** *g.* dureté d'une eau [*physique ◊ propriété d'une eau qui contient des sels de calcium et de magnésium*] [en. hardness of water]

**kaletezenn** *gw.* -où, kaletez galette [*alimentation, nutrition ◊ crêpe de sarrazin*] [en. pancake / griddle cake]

**kalet-klev** *ag.* dur d'oreille [*médecine ◊ mal entendant*] [en. hard of hearing] ○ **grand-père est dur d'oreille** kalet-klev eo tad-kozh

**kalfichat** *v.* charpenter [*industrie de la construction ◊ tailler le bois d'une charpente*] [en. cut / hew / fashion / make]

**kalfichat** *v.* façonner [*travail du bois ◊ travailler du bois afin de lui donner une forme particulière*] [en. shape / work / fashion]

**kalfichat** *v.* usiner [*travail du bois ◊ travailler du bois à l'aide de machines-outils*] [en. machine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kalfichat** *av.* façonnage [*travail du bois ◊ travail du bois afin de lui donner une forme particulière*] [en. shaping / working / fashioning]

**kalfichat** *av.* usinage [*travail du bois ◊ travail du bois à l'aide de machines-outils*] [en. machining]

**kalibr** *g.* -où calibre [*métrologie ◊ instrument servant à mesurer (une dimension, une forme)*] [en. gauge]

**kalibr** *g.* -où calibre [*commerce ◊ diamètre (d'un fruit, d'un légume, d'un œuf)*] [en. size / grade / diameter]

**kalibr optikel** *g.* calibre optique [*physique, optique ◊ calibre pour verres de lunettes*] [en. optical gauge]

**kalibr war-rikl** *g.* calibre à coulisse [*métrologie ◊ ou pied à coulisse - instrument de mesure comportant une règle graduée et une coulisse, en général à vernier*] [en. calliper / sliding calliper / vernier calliper / calliper-gauge]

**kalibr war-rikl** *g.* pied à coulisse [*outillage ◊ ou calibre à coulisse - instrument de mesure comportant une règle graduée et une coulisse, en général à vernier*] [en. calliper / sliding calliper / vernier calliper / calliper-gauge]

**kalibrañ** *v.* calibrer [*métrologie ◊ mesurer le calibre de ; donner le calibre convenable à*] [en. calibrate / gauge] ○ **calibrer un tube** kalibrañ un duellenn ○ **calibrer des fruits** kalibrañ frouezh

**kalibrañ** *v.* calibrer [*commerce ◊ mesurer et classer selon le calibre (fruits, légumes, œufs)*] [en. calibrate / grade] ○ **calibrer des fruits** kalibrañ frouezh

**kalibrañ** *av.* calibrage [*métrologie ◊ action de mesurer le calibre de, de donner le calibre convenable à*] [en. calibration / gauging] ○ **calibrage d'une machine-outil** kalibrañ ur mekanik-benveg

**kalibrañ** *av.* calibrage [*commerce ◊ tri selon le calibre (de fruits, de légumes, d'œufs)*] [en. grading]

**kaliemia / kaliemiezh** *g.* -où, *gw.* -où kaliémie [*médecine ◊ taux de potassium dans le plasma sanguin (de kalium nom latin du potassium)*] [en. kaliemia]

**kalienn** *gw.* kali, kalied œillet des sables [*botanique ◊ sous-espèce de plantes herbacées vivaces de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Dianthus hyssopifolius subsp. Gallicus] [en. sea pink]

**kalifiadur / kalifiañ** *g.* -ioù, *av.* qualification [*généralité ◊ action de qualifier*] [en. qualification]

**kalifiañ** *v.* qualifier [*généralité ◊ attribuer une qualité, désigner par un mot exprimant une qualité*] [en. qualify] ○ **qualifier un son de grave ou aigu** kalifiañ ur son evel boud pe skiltr

**Kalifornia** *gw.* Californie [*géographie ◊ un des état des Etats-Unis, sur la côte ouest*] [en. California]

**kalifornium** *g.* californium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Cf*] [en. californium]

**Kalimmian** *g.* Calymmien [*géologie ◊ première période du Mésoprotérozoïque*] [en. Calymmian]

**kalimmian** *ag.* calymmien [*géologie ◊ qui concerne le Calymmien*] [en. Calymmian]

**kalipezenn** *gw.* kalipez coquille Saint-Jacques [*zoologie ◊ espèce de mollusques bivalves marins de la famille des Pectinidés*] [la. pecten maximus] [en. scallop]

**Kalipso** Calypso [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Calypso]

**kalir** *g.* -où calice [*médecine ◊ poche en forme de coupe*] [en. calyx]

**kalir** *g.* -où calice [*botanique ◊ enveloppe externe protectrice de la fleur comprenant l'ensemble des sépales*] [en. calyx]

**kalirig** *g.* -où calicule [*botanique ◊ inflorescence petit calice accessoire*] [en. calyculus] ○ **le calicule est un petit calice accessoire** ur c'halir bihan eil renk eo ar c'halirig

**kalitativel** *ag.* qualitatif [*généralité ◊ relatif à la nature des choses ; relatif à la qualité*] [en. qualitative] ○ **analyse chimique qualitative** analizenn gimiek kalitativel

**kalite** *gw.* -où qualité [*généralité ◊ valeur, coté positif*] [en. quality] ○ **qualité des images formées par un objectif** kalite ar skeudennoù furmet gant un objektiv ○ **qualités nutritionnelles d'un aliment** kaliteoù magadurel ur boued

**kalite** *gw.* -où qualité [*généralité ◊ caractéristique de nature bonne ou mauvaise*] [en. quality / grade]

**kalite** *ep.* qualitatif [*généralité ◊ relatif à la qualité*] [en. qualitative] ○ **faire un contrôle qualitatif** ober ur c'hontroll kalite

**kalite diagnostik** *gw.* qualité de diagnostic [*médecine ◊ capacité d'un médecin à bien diagnostique une maladie chez un patient*] [en. diagnostic quality]

**kalite lizher** *gw.* qualité courrier [*informatique ◊ bonne qualité d'impression*] [en. letter quality] ○ **imprimer en qualité courrier** moullañ e kalite lizher

**kalite rentadurezh livioù** *gw.* qualité de rendu des couleurs [*graphisme, couleur ◊ effet d'une source lumineuse sur l'aspect chromatique d'objets, en comparaison de l'aspect chromatique des mêmes objets éclairés par un illuminant de référence dans des conditions spécifiées*] [en. color rendering property]

**kalite servij** *gw.* qualité de service [*physique, télécommunication ◊ aptitude d'un système téléphonique à transmettre ou à reproduire la parole, dans des conditions d'emploi de ce système*] [en. quality of service / QoS]

**kalite skeudenn** *gw.* qualité d'image [*physique ◊ qualité de rendu d'un système d'imagerie*] [en. image quality]

**kalite son** *gw.* sonorité [*physique, acoustique ◊ qualité du son : instrument de musique, chaîne hi-fi*] [en. sound quality] ○ **cette chaîne hi-fi a une bonne sonorité** ar chadenn hi-fi-mañ he deus ur son a galite vat

**kalite vras a-fet endro / KVE** *gw.* qualité environnementale (haute) / HQE [*écologie, développement durable ◊ concept environnemental français, enregistré comme marque commerciale et accompagné d'une certification*] [en. high environmental quality / HEQ]

**kalite vrouilhed** *gw.* qualité brouillon [*informatique ◊ qualité la plus basse d'impression*] [en. draft quality]

**kalite-evañ** *gw.* kaliteoù-evañ potabilité [*alimentation, nutrition ◊ qualité d'une eau qui est potable, c'est-à-dire qu'elle est propre à être bue*] [en. potability / drinkability] ○ **la potabilité d'une eau** kalite-evañ un dour

**kaliuria / kaliuriezh** *g.* -où, *gw.* -où kaliurie [*médecine ◊ taux de potassium dans l'urine (de kalium nom latin du potassium)*] [en. kaliuria]

**kalk** *g.* -où calque [*graphisme, dessin ◊ reproduction calquée*] [en. reproduction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kalk** *g.* -où calque [*informatique, graphisme ◊ une des couches superposées d'un dessin fait par logiciel*] [en. layer / level] ○ **Un calque est un des niveaux distincts de détail d'un dessin. Il peut être édité indépendamment des autres niveaux et sa présentation à l'écran s'apparente à une feuille transparente superposable.** Ur c'halk a zo unan eus al liveoù diforc'h munudoù un dresadenn. Gallout a ra bezañ editet dizepant eus al liveoù all hag e ziskwel war ar skramm a zo hini ur follenn dreuzwelus soulbozus. ○ **Les calques peuvent être affichés simultanément à l'écran ; la superposition de l'ensemble des calques permet d'obtenir une vision globale du dessin.** Gallout a ra ar c'halkoù bezañ diskwelet kevret war ar skramm ; soulboziñ an holl galkoù a ro ur gwel hollek eus an dresadenn. ○ **L'utilisation de calques permet de protéger les niveaux considérés comme terminés contre des modifications accidentelles.** Gant implij kalkoù e warezer al liveoù lakaet da beurechu ouzh kemmoù dic'hortoz.

**kalkaneel** *ag.* calcanéen [*médecine, anatomie ◊ relatif au calcanéum*] [en. calcaneal] ○ **tendon calcanéen** stirenn galkaneel

**kalkaneom** *g.* -où calcanéum [*médecine, anatomie ◊ os du tarse postérieur formant le squelette du talon, articulé avec l'astragale et le cuboïde*] [la. calcaneus] [en. calcaneum]

**kalkaneom** *ep.* calcanéen [*médecine, anatomie ◊ relatif au calcanéum*] [en. calcaneal] ○ **tendon calcanéen** stirenn galkaneom

**kalkaneüs** *g.* -où calcanéus [*médecine, anatomie ◊ anciennement calcanéum - os du tarse postérieur formant le squelette du talon, articulé avec l'astragale et le cuboïde*] [la. calcaneus] [en. calcaneum]

**kalkerezh / kalkiñ** *g.* -ioù, *av.* calquage [*graphisme, dessin ◊ action de calquer*] [en. tracing / reproduction]

**kalkiñ** *v.* calquer [*graphisme, dessin ◊ reproduire à l'aide d'un calque*] [en. trace]

**kalkudenn** *gw.* -où, kalkud stipe [*botanique ◊ fausse tige de certaines algues, par exemple Laminaria*] [en. stipe]

**kall** *g.* -où chantignole [*industrie de la construction ◊ ou échantignole - pièce de bois soutenant les pannes de la charpente d'un toit*] [en. cleat / roof-purlin cleat / purlin-cleat / purlin bracket]

**kall** *g.* -où échantignole [*industrie de la construction ◊ ou chantignole - pièce de bois soutenant les pannes de la charpente d'un toit*] [en. cleat / roof-purlin cleat / purlin-cleat / purlin bracket]

**Kallisto** Callisto [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Callisto]

**kallitrisideg** *g.* -ed callithricidé [*zoologie ◊ primate de la famille des Callithricidés*] [en. member of the Callithricidae]

**Kallovian** *g.* Callovien [*géologie ◊ dernier étage stratigraphique du Jurassique moyen*] [en. Callovian]

**kallovian** *ag.* callovien [*géologie ◊ qui concerne le Callovien*] [en. callovian]

**kallus** *g.* -où cal [*botanique ◊ amas de cellulose*] [en. callus]

**kallus** *g.* -où cal [*médecine, anatomie ◊ durcissement de l'épiderme, cal osseux*] [en. callus / corn]

**kallus** *g.* -où callosité [*médecine ◊ induration du revêtement cutané*] [en. callosity / callus]

**kallus** *g.* -où callus [*botanique ◊ partie plus ou moins ventrue à la base de la lemme chez les graminéees*] [en. callus] ○ **callus de la lemme** kallus al lemmenn

**kalm** *ag.* calme [*science de l'atmosphère ◊ qui n'est pas agité (temps, mer)*] [en. calm] ○ **temps calme** amzer galm ○ **mer calme** mor kalm

**kalm** *ag.* détendu [*médecine, psychologie ◊ reposé physiquement et intellectuellement, relax*] [en. relaxed / calm] ○ **être détendu** bezañ kalm

**kalmadenn** *gw.* -où accalmie [*science de l'atmosphère ◊ calme passager (pluie, vent...)*] [en. lull]

**kalmijañ** *v.* calmer (se) [*science de l'atmosphère ◊ mollir, être sur le point de s'interrompre (pluie, vent...)*] [en. subside / abate / become calm]

**kalmijenn** *gw.* -où calme [*science de l'atmosphère ◊ ou période de calme*] [en. calm / period of calm]

**kalmijenn** *gw.* -où période de calme [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère de temps calme, sans vent*] [en. calm / period of calm]

**kalmiñ** *v.* calmer [*psychologie ◊ apaiser, désénerver une personne*] [en. soothe / calm] ○ **calmer un enfant agité** kalmiñ ur bugel turmudet

**kalmiñ** *v.* calmer (se) [*psychologie ◊ devenir serein*] [en. calm down]

**kalmus** *ag.* calmant [*médecine ◊ contre la douleur*] [en. painkilling / soothing / easing] ○ **prendre un médicament calmant** kemer ul louzoù kalmus

**kalmus** *ag.* calmant [*médecine ◊ contre l'anxiété*] [en. tranquillizing / relaxing / soothing] ○ **prendre un médicament calmant** kemer ul louzoù kalmus

**kalon** *gw.* -où cœur [*médecine, anatomie ◊ organe musculaire creux, situé entre les deux poumons, un peu à gauche, et qui, par ses contractions automatiques et rythmées, assure la circulation sanguine dans le corps*] [en. heart] ○ **le cœur est une pompe qui régule la circulation du sang dans l'organisme** ur pomp da reoliañ treminiri ar gwad en organeg eo ar galon

**kalon** *ep.* cardiaque [*médecine, anatomie ◊ relatif au cœur*] [en. heart / cardiac] ○ **avoir des problèmes cardiaques** kaout kudennoù kalon ○ **muscle cardiaque** kigenn galon

**kalon-analañ** *ag.* cardiorespiratoire [*médecine, anatomie ◊ qui est commun au cœur et au système respiratoire*] [en. cardiorespiratory / cardiopulmonary] ○ **arrêt cardiorespiratoire** arsav kalon-analañ

**kalondev** *g.* aigreur d'estomac [*médecine ◊ ou brûlure d'estomac*] [en. heartburn]

**kalondev** *g.* brûlure d'estomac [*médecine ◊ ou aigreur d'estomac*] [en. heartburn]

**kalonenn** *gw.* -où noyau [*botanique ◊ partie centrale d'un fruit*] [en. stone / pit (US)]

**kalon-gwazhied** *ag.* cardiovasculaire [*médecine, anatomie ◊ se dit de ce qui se rapporte à la fois au cœur et aux vaisseaux sanguins*] [en. cardiovascular] ○ **système cardiovasculaire** sistem kalon-gwazhied

**kalonheñvel** *ag.* cordé [*botanique ◊ en forme de cœur, s'agissant d'une feuille*] [la. cordata] [en. cordate] ○ **feuille cordée** delienn galonheñvel

**kalonlosk** *g.* aigreur d'estomac [*médecine ◊ ou brûlure d'estomac*] [en. heartburn]

**kalonlosk** *g.* brûlure d'estomac [*médecine ◊ ou aigreur d'estomac*] [en. heartburn]

**kalon-lounezhi** *ag.* cardiorénal [*médecine, anatomie ◊ qui a rapport au cœur et aux reins en même temps*] [en. cardiorenal] ○ **syndrome cardiorénal** sindrom kalon-lounezhi

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kalon-skevent** *ag.* cardiopulmonaire [*médecine, anatomie ◊ qui a rapport au cœur et aux poumons en même temps*] [en. cardiopulmonary / cardiorespiratory] ○ **arrêt cardiopulmonaire** arsav kalon-skevent

**kalorienn** *gw.* -où calorie [*physique, thermodynamique ◊ unité de mesure de quantité de chaleur, de la valeur énergétique des aliments - symbole : cal*] [en. calorie]

**kalorik** *ag.* calorique [*alimentation, nutrition ◊ qui apporte de l'énergie, s'agissant d'un aliment*] [en. caloric / calorie] ○ **boisson calorique** evaj kalorik

**kalorimetr** *g.* -où calorimètre [*physique, thermodynamique ◊ appareil destiné à la mesure des quantités de chaleur*] [en. calorimeter] ○ **le calorimètre est un instrument de mesure des quantités de chaleur** ur benveg muzuliañ ar c'hementadoù gwrez eo ar c'halorimetr

**kalorimetrek** *ag.* calorimétrique [*physique, thermodynamique ◊ relatif à la calorimétrie*] [en. calorimetric] ○ **bombe calorimétrique** klozenn galorimetrek

**kalorimetriezh** *gw.* -où calorimétrie [*physique, thermodynamique ◊ ensemble des méthodes de mesure des quantités de chaleur*] [en. calorimetry]

**kalorioù** *ep.* calorique [*alimentation, nutrition ◊ qui apporte de l'énergie, s'agissant d'un aliment*] [en. caloric / calorie] ○ **apport calorique** degas kalorioù

**kalotenn** *gw.* -où calotte [*industrie de la construction ◊ partie supérieure d'une voûte sphérique peu cintrée*] [en. calotte]

**kalotenn bolel antarktikel** *gw.* calotte polaire antarctique [*géographie ◊ glacier de très grande étendue du continent antarctique*] [en. antarctic polar ice cap]

**kalotenn bolel arktikel** *gw.* calotte polaire arctique [*géographie ◊ glacier de très grande étendue du pôle nord*] [en. arctic polar ice cap]

**kalotenn sferek** *gw.* calotte sphérique [*mathématiques ◊ partie de la surface sphérique limitée par un plan qui coupe la sphère*] [en. portion of a sphere / spherical cap]

**kalotenn skorn** *gw.* calotte glaciaire [*géologie ◊ type de glacier formant une étendue de glace continentale de grandes dimensions*] [en. ice sheet / ice cap / glacial sheet]

**kalotenn skorn gevandirel** *gw.* calotte glaciaire continentale [*géologie ◊ glacier de très grande étendue sur un continent*] [en. continental ice sheet]

**kalotenn skorn polel** *gw.* calotte glaciaire polaire [*géographie ◊ glacier de très grande étendue aux pôles*] [en. polar ice cap / polar cap]

**kalpan** *st.* -enn fucus dentelé [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus serratus] [en. serrated wrack / saw wrack / toothed wrack]

**kalperenn** *gw.* kalper poire sauvage d'Europe [*botanique ◊ fruit du poirier sauvage d'Europe*] [la. Pyrus pyraster] [en. European wild pear]

**kalpionellenn** *gw.* kalpionelled calpionelle [*paléontologie ◊ élément d'une famille de protozoaires fossiles*] [en. calpionellid / member of the Calpionella]

**kalsek** *ag.* calcique [*chimie ◊ relatif au calcium ou à la chaux*] [en. calcic / calcareous] ○ **canal calcique** kanol kalsek

**kalsek-sodek** *ag.* calco-sodique [*chimie ◊ relatif au calcium et au sodium*] [en. sodic-calcic] ○ **feldspath calco-sodique** feldspat kalsek-sodek

**kalsifiadur / kalsifiañ** *g.* -ioù, *av.* calcification [*médecine ◊ processus pathologique caractérisé par la formation de dépôt de sels de calcium dans les tissus et les organes qui en sont dépourvus à l'état normal*] [en. calcification]

**kalsifiadur / kalsifiañ** *g.* -ioù, *av.* calcification [*géologie ◊ processus par lequel des carbonates, principalement de Ca, et souvent de Mg, s'accumulent dans certains horizons du sol, notamment sous climats arides ou semi-arides*] [en. calcification]

**kalsifiañ** *v.* calcifier [*biochimie ◊ convertir en sel de calcium*] [en. calcify]

**kalsifilek** *ag.* calcicole [*botanique ◊ ou calciphile - se dit d'une plante qui pousse préférablement sur des sols calcaire*] [en. calcicole / calciphile] ○ **la betterave est calcicole** ar betrabez zo kalsifilek

**kalsifilek** *ag.* calciphile [*botanique ◊ ou calcicole - se dit d'une plante qui pousse préférablement sur des sols calcaire*] [en. calciphile / calcicole] ○ **la betterave est calciphile** ar betrabez zo kalsifilek

**kalsifugel** *ag.* calcifuge [*botanique ◊ se dit d'une plante qui ne pousse pas dans les terrains calcaires*] [en. calcifuge] ○ **les bruyères sont calcifuges** ar brug zo kalsifugel

**kalsin** *g.* -où calcin [*matériaux ◊ verre récupéré et recyclé, le plus souvent dans l'industrie verrière ; débris de verre réduits en poudre par calcination et refroidissement utilisés pour les émaux*] [en. cullet]

**kalsiom** *g.* calcium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ca*] [en. calcium]

**kalsiom serek** *g.* calcium sérique [*médecine ◊ calcium dans le sérum*] [en. serum calcium]

**kalsit** *g.* -où calcite [*minéralogie ◊ variété de carbonate de calcium (calcaire) constituant la coquille ou le squelette d'organismes calcifiants*] [en. calcite]

**kalsitek** *ag.* calcitique [*chimie ◊ qui contient principalement du carbonate de calcium*] [en. calcitic] ○ **chaux calcitique** raz kalsitek

**kalsitonin** *g.* calcitonine [*médecine ◊ hormone synthétisée dans la glande thyroïde*] [en. calcitonin]

**kalsiuria / kalsiuriezh** *g.* -où, *gw.* -où calciurie [*médecine ◊ élimination urinaire de calcium*] [en. calciuria]

**kalvez-dour** *g.* kilvizien-dour charpentier [*zoologie ◊ ou traîne-bûche - larve aquatique*] [en. hellgrammite / crawler / dobson / grampus / toe-bite]

**kalvez-dour** *g.* kilvizien-dour larve de phrygane [*zoologie ◊ ou charpentier, traîne-bûche - larve aquatique*] [en. hellgrammite / crawler / dobson / grampus / toe-bite]

**kalvez-dour** *g.* kilvizien-dour traîne-bûche [*zoologie ◊ ou charpentier, larve de phrygane - larve aquatique*] [en. hellgrammite / crawler / dobson / grampus / toe-bite]

**kalveziat** *v.* charpenter [*industrie de la construction ◊ tailler le bois d'une charpente*] [en. cut / hew / fashion / make]

**kalveziat** *v.* façonner [*travail du bois ◊ travailler du bois afin de lui donner une forme particulière*] [en. shape / work / fashion]

**kalveziat** *v.* usiner [*travail du bois ◊ travailler du bois à l'aide de machines-outils*] [en. machine]

**kalveziat** *av.* façonnage [*travail du bois ◊ travail du bois afin de lui donner une forme particulière*] [en. shaping / working / fashioning]

**kalveziat** *av.* usinage [*travail du bois ◊ travail du bois à l'aide de machines-outils*] [en. machining]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kalz** *g.* -où amas [*généralité ◊ matières, matériaux, objets accumulés, entassés*] [en. cluster / clump / mass / heap / pile]
**kalz** *ad.* sensiblement [*généralité ◊ beaucoup, considérablement*] [en. appreciably / noticeably / perceptibly / considerably] ○ **sensiblement plus petit** kalz bihanoc'h
**kalz bihanoc'h eget** *ag.* plus petit que (beaucoup) [*mathématiques, physique ◊ symbole <<*] [en. much less than] ○ **soit x beaucoup plus petit que y** bezet x kalz bihanoc'h eget y
**kalz brasoc'h eget** *ag.* plus grand que (beaucoup) [*mathématiques, physique ◊ symbole >>*] [en. much greater than] ○ **soit x beaucoup plus grand que y** bezet x kalz brasoc'h eget y
**kalzad** *g.* -où amas [*généralité ◊ matières, matériaux, objets accumulés, entassés*] [en. cluster / clump / mass / heap / pile]
**kalzad** *g.* -où amoncellement [*généralité ◊ amas de matière, de choses*] [en. heap / pile / mass]
**kalzad erc'h** *gw.* kalzadoù erc'h masse neigeuse [*géologie ◊ amas de neige*] [en. snow mass]
**kalzad reier** *g.* kalzadoù reier amas de roches [*géologie ◊ ou amas rocheux - ensemble de roches*] [en. rock pile / rocky accumulation / rocky cluster / stone heap]
**kalzad reier** *g.* kalzadoù reier amas rocheux [*géologie ◊ ou amas de roches - ensemble de roches*] [en. rock pile / rocky accumulation / rocky cluster / stone heap]
**kalzad reier dilerc'hek** *g.* amoncellement de roches détritiques [*géologie ◊ amas de roches détritiques*] [en. detrital rock heap]
**kalzadenn** *gw.* -où lame [*océanographie ◊ forte vague de la mer*] [en. billow / surge]
**kalzañ** *v.* amasser / s'amasser [*généralité ◊ (s')entasser, (se) rassembler (matière, objets)*] [en. amass / pile up / gather together]
**kalzañ** *v.* amonceler [*généralité ◊ entasser*] [en. heap / pile up]
**kamaefit** *g.* -où chamaephyte [*botanique ◊ plante à bourgeons dormants aériens à moins de 50 cm de la surface du sol : myrtillier...*] [en. chamaephyte] ○ **le myrtillier est un chamaephyte** kamaefitoù eo ar plant lus
**kamahu** *g.* -ioù camaïeu [*couleur ◊ différentes nuances colorées, issues d'une même couleur*] [en. camaieu / camayeu / monochrome shades] ○ **Un camaïeu est un ensemble de tons et valeurs d'une même couleur.** Ur c'hamahu a zo un teskad tonioù ha talvoudoù eus ul liv bennak.
**kamahu glas** *g.* camaïeu de bleu [*couleur ◊ différentes nuances de bleu*] [en. camaieu of blue / shades of blue]
**kambiom** *g.* -où cambium [*botanique ◊ fine couche entre l'écorce et le bois*] [en. cambium / vascular cambium]
**kambli** *g.* -où manivelle [*automobile ◊ levier coudé à angle droit, fixé à l'extrémité d'un arbre de manière que la partie coudée tourne autour de l'axe en restant parallèle*] [en. crank]
**kamblier** *g.* -ioù pédalier [*sport, loisirs ◊ ensemble formé par les pédales, le plateau, les pignons d'une bicyclette*] [en. crankset / chainset / drive / bicycle drive]
**kamblier div rod-chadenn** *gw.* double-plateau [*sport, loisirs ◊ ou pédalier à double-plateau - pédalier de bicyclette à deux plateaux*] [en. double chainring chainset / double chainset / double crankset]
**kamblier div rod-chadenn** *gw.* pédalier à double-plateau [*sport, loisirs ◊ ou double-plateau - pédalier de bicyclette à deux plateaux*] [en. double chainring chainset / double chainset / double crankset]
**kamblier teir rod-chadenn** *gw.* pédalier à triple-plateau [*sport, loisirs ◊ ou triple-plateau - pédalier de bicyclette à trois plateaux*] [en. triple crankset / triple chainset]
**kamblier teir rod-chadenn** *gw.* triple-plateau [*sport, loisirs ◊ ou pédalier à triple-plateau - pédalier de bicyclette à trois plateaux*] [en. triple crankset / triple chainset]
**kamblier ur rod-chadenn** *gw.* pédalier simple [*sport, loisirs ◊ pédalier de bicyclette à un seul plateau*] [en. single chainset / single crankset]
**kambon** *g.* -où filet [*alimentation, nutrition ◊ partie charnue et tendre qu'on lève le long de l'épine dorsale de quelques animaux*] [en. fillet]
**kambon** *g.* -où varangue [*marine, nautisme ◊ pièce de bois courbe qui se fixe par son milieu sur la quille d'un navire*] [en. floor]
**kambr** *gw.* -où cabine [*marine, nautisme ◊ logement dans un bateau*] [en. cabin]
**kambr** *gw.* -où caisson [*marine, nautisme ◊ compartiment hermétique et résistant pour travaux sous l'eau*] [en. chamber]
**kambr** *gw.* -où carré [*marine, nautisme ◊ compartiment, local*] [en. mess / saloon]
**kambr** *gw.* -où chambre [*industrie de la construction ◊ pièce d'une habitation aménagée pour le sommeil ou le repos*] [en. bedroom]
**kambr** *gw.* -où chambre [*médecine, anatomie ◊ espace fermé ou cavité*] [en. chamber]
**kambr** *gw.* -où chambre [*technique ◊ enceinte fermée, espace clos*] [en. chamber]
**kambr** *gw.* -où ventricule [*médecine, anatomie ◊ cavité du cerveau*] [en. cerebral ventricle]
**kambr an artizaned** *gw.* chambre des métiers [*économie ◊ établissement dédié à l'artisanat*] [en. chamber of trade]
**kambr ar brenkoù** *gw.* chambre branchiale [*zoologie ◊ chambre renfermant les branchies*] [en. gill pouch / branchial pouch / branchial sac]
**kambr ar micherioù** *gw.* chambre des métiers [*économie ◊ établissement dédié à l'artisanat*] [en. chamber of trade]
**kambr dasson** *gw.* caisse de résonance [*physique, musique ◊ partie d'un instrument qui a pour rôle de recevoir et d'amplifier la vibration produite par les cordes ou par la membrane*] [en. sound box / sounding board / resonance chamber]
**kambr diaraok** *gw.* chambre antérieure [*médecine, anatomie ◊ cavité de l'œil remplie par l'humeur aqueuse, limitée en avant par la face postérieure de la cornée et en arrière par l'iris ainsi que la face antérieure du cristallin*] [en. anterior chamber] ○ **chambre antérieure de l'œil** kambr a-raok al lagad
**kambr digenwaskañ** *gw.* caisson de décompression [*physique ◊ ou caisson hyperbare*] [en. decompression chamber]
**kambr digenwaskañ** *gw.* chambre de décompression [*physique, médecine ◊ local où l'on rétablit progressivement une pression atmosphérique normale*] [en. decompression chamber]
**kambr dreistloskiñ** *gw.* chambre de post-combustion [*aéronautique ◊ ou dispositif de réchauffe*] [en. afterburner / reheater]
**kambr emledañ** *gw.* chambre de dilatation [*génie mécanique ◊ ou chambre d'expansion*] [en. expansion chamber]
**kambr emledañ** *gw.* chambre d'expansion [*génie mécanique ◊ ou chambre de dilatation*] [en. expansion chamber]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kambr fulennoù** *gw.* chambre à étincelles [*physique ◊ chambre à trace dans laquelle les trajectoires des particules ionisantes sont rendues visibles par une suite d'étincelles*] [en. spark chamber]
**kambr glogor** *gw.* chambre à bulles [*physique ◊ réservoir contenant un liquide transparent à l'état de surchauffe, de sorte qu'une particule ionisante qui le traverse provoque l'apparition d'une ligne de bulles qui dessine sa trajectoire*] [en. bubble chamber]
**kambr goñvektiñ** *gw.* cellule de convection [*physique ◊ zone d'un fluide où celui-ci circule en circuit fermé*] [en. convection cell / convective cell]
**kambr goñvers / kambr a goñvers** *gw.* chambre de commerce [*économie ◊ établissement dédié au commerce*] [en. chamber of commerce]
**kambr hiperbar** *gw.* caisson hyperbare [*physique, médecine ◊ caisson utilisé pour créer une augmentation de la pression ambiante*] [en. hyperbaric chamber]
**kambr hipobar** *gw.* caisson hypobare [*physique, médecine ◊ caisson utilisé pour créer une diminution de la pression ambiante*] [en. hypobaric chamber]
**kambr industriezh** *gw.* chambre d'industrie [*économie ◊ établissement dédié à l'industrie*] [en. chamber of industry]
**kambr industriezh ha koñvers** *gw.* chambre d'industrie et de commerce / chambre de commerce et d'industrie [*économie ◊ établissement dédié à l'industrie et au commerce*] [en. chamber of industry and commerce / chamber of commerce and industry]
**kambr ionizañ** *gw.* chambre d'ionisation [*physique ◊ détecteur de rayonnement, utilisant un champ électrique*] [en. ionization chamber]
**kambr labour-douar / kambr a labour-douar** *gw.* chambre d'agriculture [*agriculture ◊ établissement dédié à l'agriculture*] [en. Chamber of Agriculture / farm bureau (US)]
**kambr latar** *gw.* chambre à brouillard [*physique ◊ chambre à trace contenant de la vapeur sursaturée dans laquelle les ions produits le long des trajectoires constituent des centres de condensation*] [en. Wilson cloud chamber / cloud chamber]
**kambr loskiñ** *gw.* chambre de combustion [*génie mécanique ◊ espace au sein duquel s'effectue la combustion de carburant produisant la force nécessaire au fonctionnement d'un moteur*] [en. combustion chamber]
**kambr magma** *gw.* chambre magmatique [*géologie ◊ poche située dans le soubassement d'un volcan et à l'intérieur de laquelle s'accumule le magma*] [en. magma chamber / magma reservoir / magma basin]
**kambr steril** *gw.* chambre stérile [*médecine ◊ chambre individuelle hermétique, aseptisée*] [en. sterile room]
**kambr vuanaat** *gw.* chambre d'accélération [*physique ◊ enceinte principale d'un accélérateur où l'on maintient un vide poussé et dans laquelle se produit l'accélération des particules*] [en. accelerating chamber]
**kambr Wilson** *gw.* chambre de Wilson [*physique ◊ ou chambre à brouillard - chambre à trace contenant de la vapeur sursaturée dans laquelle les ions produits le long des trajectoires constituent des centres de condensation*] [en. Wilson cloud chamber / cloud chamber]
**kambrad vagma** *gw.* chambre magmatique [*géologie ◊ poche située dans le soubassement d'un volcan et à l'intérieur de laquelle s'accumule le magma*] [en. magma chamber / magma reservoir / magma basin]
**kambr-boued / kambr ar boued** *gw.* cambuse [*marine, nautisme ◊ réserve où sont stockés les aliments dans un bateau*] [en. store-room]
**Kambrian** *g.* Cambrien [*géologie ◊ première période de l'ère primaire*] [en. Cambrian]
**kambrian** *ag.* cambrien [*géologie ◊ qui concerne le Cambrien*] [en. cambrian] ○ **terrain cambrien** tachennad kambrian
**kambr-laezh** *gw.* laiterie [*agriculture ◊ lieu où l'on conserve le lait avant son ramassage, ou pièce où l'on écrème le lait et où l'on fait le beurre*] [en. dairy]
**kambr-spluj** *gw.* kambroù-spluj caisson de plongée [*physique, médecine ◊ caisson utilisé pour créer une augmentation de la pression ambiante telle qu'elle se produirait lors d'une descente au-dessous du niveau de la mer, dans l'air ou dans l'eau*] [en. diving chamber]
**Kameleon** Caméléon [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Chamaeleon, Chamaeleontis - Cha] [en. Chameleon]
**kamelideg** *g.* -ed camélidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Camélidés*] [en. member of the Camelidae]
**kamera** *gw.* -où caméra [*audiovisuel ◊ appareil de prise de vues cinématographiques*] [en. camera / film camera (UK) / movie camera (US)]
**kamera CCD** *gw.* caméra CCD [*audiovisuel ◊ caméra à semi-conducteurs comprenant une ligne ou une matrice de photodiodes*] [en. CCD camera]
**kamera dermografek** *gw.* caméra thermographique [*physique ◊ ou caméra infrarouge - caméra qui contient un système optique qui concentre l'énergie infrarouge sur une puce de détection (ensemble de capteurs)*] [en. infrared camera]
**kamera elektronografek** *gw.* caméra électronographique [*astronomie ◊ caméra d'observation pour l'astronomie*] [en. electronographic camera]
**kamera eveshaat** *gw.* caméra de surveillance [*audiovisuel ◊ caméra de télévision dissimulée qui permet de surveiller un lieu, généralement aux fins de protection antivol*] [en. surveillance camera]
**kamera infraruz** *gw.* caméra infrarouge [*physique ◊ ou caméra thermographique - caméra qui contient un système optique qui concentre l'énergie infrarouge sur une puce de détection (ensemble de capteurs)*] [en. infrared camera]
**kamera vaesa** *gw.* caméra de surveillance [*audiovisuel ◊ caméra de télévision dissimulée qui permet de surveiller un lieu, généralement aux fins de protection antivol*] [en. surveillance camera]
**kameraer** *g.* -ien cadreur [*audiovisuel ◊ ou opérateur de prise de vue - personne responsable du maniement de la caméra et du cadrage de l'image*] [en. cameraman / camerawoman / camera operator]
**kameraer** *g.* -ien opérateur de prise de vue [*audiovisuel ◊ ou cadreur - personne responsable du maniement de la caméra et du cadrage de l'image*] [en. cameraman / camerawoman / camera operator]
**kameskop** *g.* -où caméscope [*audiovisuel ◊ appareil portatif qui intègre dans le même boîtier une caméra électronique et un magnétoscope*] [en. camcorder / video camera]
**kameskop analogel** *g.* caméscope analogique [*audiovisuel ◊ caméra portative généralement destinée au grand public et qui enregistre sous forme analogique l'information audiovisuelle sur support magnétique*] [en. analog camcorder]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kameskop niverek** *g.* caméscope numérique [*audiovisuel ◊ caméra portative généralement destinée au grand public et dotée d'un capteur photographique électronique lui permettant d'enregistrer l'information audiovisuelle sur support numérique*] [en. digital camcorder]

**kamfen** *g.* camphène [*chimie ◊ hydrocarbure base de nombreuses essences aromatiques*] [en. camphene]

**kamion** *g.* -où camion [*transport ◊ véhicule lourd et de grand volume de transport routier*] [en. lorry / truck]

**kamion benner** *g.* camion benne [*transport ◊ camion porteur qui est muni d'une benne basculante*] [en. tipper truck / dumper truck]

**kamion botenn** *g.* camion citerne [*transport ◊ véhicule lourd muni d'une citerne, qui sert au transport en vrac de produits secs, liquides, gazeux ou pulvérulents*] [en. tanker truck] ○ **camion-citerne de transport de gaz liquide** kamion botenn da drañsportiñ gaz liñvek

**kamion degas** *g.* camion de livraison [*transport ◊ véhicule lourd qui sert au transport des colis*] [en. delivery lorry (UK) / delivery truck (US)]

**kamion disac'hañ** *g.* camion de dépannage [*automobile ◊ ou dépanneuse - véhicule routier spécialement adapté pour dépanner ou remorquer un véhicule en panne ou accidenté*] [en. breakdown lorry (UK) / breakdown truck (US) / recovery truck (US) / tow truck (US)]

**kamion disac'hañ** *g.* dépanneuse [*automobile ◊ ou camion de dépannage - véhicule routier spécialement adapté pour dépanner ou remorquer un véhicule en panne ou accidenté*] [en. breakdown lorry (UK) / breakdown truck (US) / recovery truck (US) / tow truck (US)]

**kamion gant karr** *g.* camion à remorque [*transport ◊ poids lourds constitué d'un camion porteur et d'une remorque attelée à celui-ci*] [en. lorry with trailer]

**kamion gavr** *g.* camion grue [*transport ◊ camion équipé d'une grue permettant la manutention de charges*] [en. crane truck]

**kamion koublet** *g.* camion à semi-remorque [*transport ◊ poids lourds constitué d'un camion tracteur et d'une remorque attelée à celui-ci*] [en. articulated lorry (UK) / trailer truck (US)]

**kamion laezh** *g.* camion de ramassage laitier [*agriculture ◊ camion qui va de ferme en ferme pour collecter le lait*] [en. milk tanker truck]

**kamion pounner** *g.* kamionoù pounner poids lourd [*transport ◊ gros camion*] [en. heavy goods lorry (UK) / heavy goods vehicle (UK) / heavy truck (US)]

**kamion ramokañ** *g.* camion de dépannage [*automobile ◊ ou dépanneuse - véhicule routier spécialement adapté pour dépanner ou remorquer un véhicule en panne ou accidenté*] [en. breakdown lorry (UK) / breakdown truck (US) / recovery truck (US) / tow truck (US)]

**kamion ramokañ** *g.* dépanneuse [*automobile ◊ ou camion de dépannage - véhicule routier spécialement adapté pour dépanner ou remorquer un véhicule en panne ou accidenté*] [en. breakdown lorry (UK) / breakdown truck (US) / recovery truck (US) / tow truck (US)]

**kamion souryen** *g.* camion frigorifique [*transport ◊ camion qui sert au transport des produits réfrigérés ou congelés et qui est équipé d'une isolation thermique de même que d'une machine frigorifique indépendante du moteur*] [en. refrigerated lorry / refrigerated truck]

**kamion tanker** *g.* camion citerne [*transport ◊ véhicule lourd muni d'une citerne, qui sert au transport en vrac de produits secs, liquides, gazeux ou pulvérulents*] [en. tanker truck] ○ **camion-citerne de transport de gaz liquide** kamion tanker da drañsportiñ gaz liñvek

**kamionetenn** *gw.* -où camionnette [*transport ◊ petit camion dont la charge utile ne dépasse pas 1500 kg*] [en. van]

**kamionetenn degas** *gw.* camionnette de livraison [*transport ◊ petit camion qui sert au transport des colis*] [en. delivery van]

**kamm** *ag.* courbe / courbé [*sciences ◊ incurvé*] [en. curved] ○ **bois courbé (membrure de bateau)** koad kamm

**kamm** *ag.* crochu [*médecine, anatomie ◊ en forme de crochet (os)*] [en. unciform]

**kamm** *ag.* recourbé [*physique ◊ courbé, cintré*] [en. curved] ○ **barre recourbée** barrenn gamm

**kammañ** *v.* courber [*sciences, technique ◊ rendre courbe*] [en. curve / bend] ○ **courber une pièce métallique** kammañ ur pezh metal

**kammañ** *v.* courber (se) [*sciences, technique ◊ s'incurver, fléchir*] [en. bend / arch / curve] ○ **se courber sous l'effet du poids** kammañ diwar efed ar pouez

**kammañ** *v.* recourber [*physique ◊ courber*] [en. curve / bend]

**kammañ** *v.* recourber (se) [*physique ◊ se courber*] [en. curve / bend]

**kammañ** *v.* tordre [*physique, mécanique ◊ déformer en courbant, en pliant ; courber, gauchir*] [en. bend] ○ **tordre une barre de fer** kammañ ur varrenn houarn

**kammboullenn** *gw.* -où reculée [*géologie, géographie ◊ vallée courte et profonde creusée en bordure d'un plateau calcaire, terminée en amont par un amphithéâtre*] [en. blind valley]

**kammboullenn** *gw.* -où vallée encaissée [*géologie, géographie ◊ vallée à bords abrupts*] [en. incised valley / deep valley]

**kammdro** *gw.* -ioù coude [*géographie ◊ sinusoité de cours d'eau, méandre*] [en. meander]

**kammdro** *gw.* -ioù méandre [*géographie ◊ sinusoité de cours d'eau*] [en. meander]

**kammdro** *gw.* -ioù sinuosité [*géographie ◊ méandre de cours d'eau*] [en. meander]

**kammdro** *gw.* -ioù sinuosité [*généralité ◊ partie courbe d'une ligne*] [en. sinuosity / bend / curve] ○ **sinuosités d'une ligne** kammdroioù ul linenn

**kammdroek** *ag.* sinueux [*géographie ◊ constitué de nombreux méandres, s'agissant d'un cours d'eau*] [en. meandering / winding] ○ **fleuve sinueux** stêr gammdroek

**kammdroek** *ag.* sinueux [*généralité ◊ constitué de nombreuses courbes*] [en. sinuous / winding] ○ **dessiner une ligne sinueuse** tresañ ul linenn gammdroek

**kammdroek** *ag.* méandres (qui fait des) [*géographie ◊ s'agissant d'un cours d'eau, qui suit un cheminement sinueux*] [en. meandering] ○ **rivière qui fait des méandres** stêr gammdroek

**kammdroiñ** *v.* faire des méandres [*géographie ◊ s'agissant d'un cours d'eau, suivre un cheminement sinueux*] [en. meander] ○ **la rivière fait des méandres dans la vallée** kammdroiñ a ra ar stêr en draoñienn

**kammdroiñ** *v.* serpenter [*géographie ◊ faire des méandres (cours d'eau)*] [en. meander]

**kammdroius** *ag.* sinueux [*géographie ◊ constitué de nombreux méandres, s'agissant d'un cours d'eau*] [en. meandering / winding]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kammdroius** *ag.* sinueux [*généralité ◊ constitué de nombreuses courbes*] [en. sinuous / winding]
**kammed** *gw.* -où cercle de roue [*génie mécanique ◊ jante*] [en. wheel circle]
**kammed** *gw.* -où jante [*génie mécanique ◊ partie de la roue sur laquelle le pneu est monté*] [en. rim / wheel rim]
**kammed** *gw.* -où pas [*médecine ◊ mouvement pour marcher*] [en. step]
**kammell** *gw.* -où came [*génie mécanique ◊ pièce arrondie et non circulaire*] [en. cam]
**kammigell** *gw.* -où zigzag [*généralité ◊ ligne brisée formant des angles alternativement saillants et rentrants*] [en. zigzag] ○ **une macromolécule de conformation régulière en forme de zigzag planaire** ur vakromolekulenn kenfurmet reoliek e stumm ur gammigell blaenel
**kammigellus** *ag.* flexueux [*botanique ◊ plié ou courbé plusieurs fois en zigzag*] [en. flexuous] ○ **tige flexueuse** garenn gammigellus
**kammigellus** *ag.* zigzag (en) [*généralité ◊ flexueux*] [en. zigzagging / winding] ○ **chaîne carbonée en zigzag** chadenn karbonet kammigellus ○ **route en zigzag** hent kammigellus
**kamoiapitek** *g.* -ed kamoyapithèque [*paléontologie ◊ genre éteint de primates*] [en. kamoyapithecus]
**kamp** *g.* -où campement [*anthropologie ◊ lieu, installation*] [en. camp]
**kamp dambad** *g.* campement temporaire [*anthropologie ◊ campement provisoire*] [en. temporary camp]
**kamp diazez** *g.* campement de base [*anthropologie ◊ campement situé stratégiquement*] [en. base camp]
**kampadur** *g.* -ioù campement [*anthropologie ◊ lieu, installation*] [en. camp]
**kampagn** *g.* -où campagne [*généralité ◊ ensemble d'activités menées dans un but donné et dans un temps limité*] [en. campaign] ○ **campagne de prospection géologique** kampagn imbourc'hiñ geologel
**kampagnell** *gw.* -où campagnole [*horticulture ◊ grelinette à contre-dents, du nom de marque Campagnole passant dans le langage courant*] [en. campagnole]
**Kampanian** *g.* Campanien [*géologie ◊ cinquième des six étages stratigraphiques du Crétacé supérieur*] [en. Campanian]
**kampanian** *ag.* campanien [*géologie ◊ qui concerne le Campanien*] [en. campanian]
**kampi** *g.* -où intérêt [*gestion, finance ◊ revenu dû par l'emprunteur au prêteur*] [en. interest] ○ **war gampi** avec intérêts ○ **les intérêts de l'argent** kampi an arc'hant ○ **emprunter de l'argent avec intérêts** kemer arc'hant war gampi
**kampiñ** *v.* camper [*anthropologie ◊ s'installer provisoirement dans un lieu*] [en. camp]
**kampiñ** *g.* -ioù campement [*anthropologie ◊ action de camper*] [en. camping]
**kampion** *g.* -ed champion [*sport, loisirs ◊ athlète ou équipe qui a remporté la première place dans un concours, une épreuve sportive ou un match*] [en. champion]
**kan** *g.* -ioù canal [*biologie ◊ ou conduit - organe tubulaire destiné à l'écoulement des fluides*] [en. duct / canal / tube]
**kan** *g.* -ioù conduit [*médecine, anatomie ◊ ou canal - organe tubulaire destiné à l'écoulement des fluides*] [en. duct / canal / tube]
**kan** *g.* -ioù conduit / conduite [*génie mécanique ◊ canal, tuyau par lequel s'écoule un gaz, un liquide*] [en. pipe / duct / tube]
**kan** *g.* -ioù gouttière [*industrie de la construction ◊ conduit, généralement fixé en bordure de toiture, qui recueille les eaux pluviales et les dirige vers une descente*] [en. gutter / roof gutter / eaves gutter / rain gutter]
**kan** *g.* -ioù méat [*médecine, anatomie ◊ canal, conduit*] [en. meatus / canal]
**kan** *g.* -où ramage [*zoologie ◊ chant des oiseaux*] [en. song / warbling]
**kan** *g.* -où sifflement [*zoologie ◊ chant, s'agissant des oiseaux*] [en. whistling / song]
**kan** *g.* -ioù tube [*biologie ◊ canal ou conduit naturel*] [en. duct / tract / canal / tube]
**kan** *g.* -ioù voie [*médecine, anatomie ◊ ensemble de conduits assurant une même fonction*] [en. tract / duct / canal / tube]
**kan analañ** *g.* kanioù analañ conduit respiratoire [*médecine, anatomie ◊ conduit qui permet le passage de l'air entre l'extérieur du corps et les poumons*] [en. respiratory tube / breathing tube]
**kan analañ** *g.* kanioù analañ tube respiratoire [*médecine, anatomie ◊ trachée et bronches*] [en. respiratory tube / breathing tube]
**kan argell** *g.* kanioù argell canal épididymaire [*médecine, anatomie ◊ canal de l'épididyme*] [en. epididymal duct]
**kan bestl** *g.* kanioù bestl canal biliaire [*médecine, anatomie ◊ un des canaux collectant la bile synthétisée dans le foie jusqu'à son écoulement dans le duodénum*] [en. bile duct / hepatic duct]
**kan boued** *g.* kanioù boued conduit digestif [*médecine, anatomie ◊ ou tube digestif - partie de l'appareil digestif constituée d'un long canal continu, et dans laquelle les aliments sont transformés et assimilés par l'organisme*] [la. canalis alimentarius] [en. digestive tract / alimentary canal]
**kan boued** *g.* kanioù boued tube digestif [*médecine, anatomie ◊ ou conduit digestif - partie de l'appareil digestif constituée d'un long canal continu, et dans laquelle les aliments sont transformés et assimilés par l'organisme*] [la. canalis alimentarius] [en. digestive tract / alimentary canal]
**kan c'hwez** *g.* kanioù c'hwez canal sudorifère [*médecine, anatomie ◊ canal qui transporte la sueur*] [en. sweat duct]
**kan daeroù** *g.* kanioù daeroù canal lacrymal [*médecine, anatomie ◊ conduit faisant communiquer le sac lacrymal avec les fosses nasales*] [en. lacrymal canal]
**kan deferant** *g.* kanioù deferant canal déférent [*médecine, anatomie ◊ ou spermiducte - canal excréteur du testicule qui se situe dans le prolongement de l'épididyme*] [la. ductus deferens / vas deferens] [en. deferent duct / vas deferens / spermiduct]
**kan deferant** *g.* kanioù deferant spermiducte [*médecine, anatomie ◊ ou canal déférent - canal excréteur du testicule qui se situe dans le prolongement de l'épididyme*] [la. ductus deferens / vas deferens] [en. spermiduct / deferent duct / vas deferens]
**kan diskenn-dour** *g.* kanioù diskenn-dour descente de gouttière [*industrie de la construction ◊ ou tuyau de descente de gouttière - tuyau vertical inséré à l'extrémité la plus basse d'une gouttière*] [en. downpipe / rainwater downpipe / downspout (US)]
**kan diskenn-dour** *g.* kanioù diskenn-dour tuyau de descente de gouttière [*industrie de la construction ◊ ou descente de gouttière - tuyau vertical inséré à l'extrémité la plus basse d'une gouttière*] [en. downpipe / rainwater downpipe / downspout (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kan doug-c'hwez** *g.* kanioù doug-c'hwez canal sudorifère [*médecine, anatomie ◊ canal qui transporte la sueur*] [en. sweat duct]

**kan dour** *g.* kanioù dour gouttière [*automobile ◊ conduit d'évacuation de la pluie sur une carrosserie*] [en. roof gutter / rain gutter]

**kan dour** *g.* kanioù dour gouttière [*industrie de la construction ◊ conduit, généralement fixé en bordure de toiture, qui recueille les eaux pluviales et les dirige vers une descente*] [en. gutter / roof gutter / eaves gutter / rain gutter]

**kan eferant** *g.* kanioù eferant canal efférent [*médecine, anatomie ◊ canal qui conduit hors d'un organe, qui va du centre à la périphérie*] [en. efferent duct / vas efferens]

**kan epididim** *g.* kanioù epididim canal épididymaire [*médecine, anatomie ◊ canal de l'épididyme*] [en. epididymal duct]

**kan epididimel** *g.* kanioù epididimel canal épididymaire [*médecine, anatomie ◊ canal de l'épididyme*] [en. epididymal duct]

**kan eskarzh** *g.* kanioù eskarzh canal déférent [*médecine, anatomie ◊ ou spermiducte - canal excréteur du testicule qui se situe dans le prolongement de l'épididyme*] [la. ductus deferens / vas deferens] [en. deferent duct / vas deferens / spermiduct]

**kan eskarzh** *g.* kanioù eskarzh spermiducte [*médecine, anatomie ◊ ou canal déférent - canal excréteur du testicule qui se situe dans le prolongement de l'épididyme*] [la. ductus deferens / vas deferens] [en. spermiduct / deferent duct / vas deferens]

**kan esmoriñ** *g.* kanioù esmoriñ tube digestif [*médecine, anatomie ◊ ou conduit digestif - partie de l'appareil digestif constituée d'un long canal continu, et dans laquelle les aliments sont transformés et assimilés par l'organisme*] [la. canalis alimentarius] [en. digestive tract / alimentary canal]

**kan esmoriñ / er c'han esmoriñ** *ep.* digestif [*médecine ◊ relatif au tube digestif*] [en. digestive] ○ **transit digestif** tremen er c'han esmoriñ

**kan Fallope** *g.* kanioù Fallope trompe de Fallope [*médecine, anatomie ◊ ou trompe de l'utérus - conduit qui s'étend de l'ovaire à l'angle de l'utérus, dans la fente du ligament large, destiné à conduire les ovules jusqu'à la cavité utérine*] [en. fallopian tube / uterine tube] ○ **isthme de la trompe de Fallope** strizhenn ar chan Fallope

**kan foll** *g.* kanioù foll trop-plein [*eau ◊ conduit qui permet l'évacuation de l'excédent d'eau ou de liquide lorsqu'un réservoir ou une cuve atteint son niveau maximum*] [en. overflow pipe / overflow]

**kan foll** *g.* kanioù foll trop-plein [*eau ◊ orifice qui permet l'évacuation de l'excédent d'eau ou de liquide lorsqu'un réservoir ou une cuve atteint son niveau maximum*] [en. overflow outlet / overflow]

**kan foll** *g.* kanioù foll tuyau de décharge [*eau ◊ conduit qui permet l'évacuation de l'excédent d'eau ou de liquide lorsqu'un réservoir ou une cuve atteint son niveau maximum*] [en. overflow pipe / overflow]

**kan gouennañ** *g.* kanioù gouennañ conduit génital [*médecine, anatomie ◊ ou voie génitale - chez l'homme, permet le transport des spermatozoïdes des gonades vers l'extérieur du corps ; chez la femme, permet le transport des ovules et le développement de l'embryon*] [en. genital tract / genital duct]

**kan gouennañ** *g.* kanioù gouennañ voie génitale [*médecine, anatomie ◊ ou conduit génital - chez l'homme, permet le transport des spermatozoïdes des gonades vers l'extérieur du corps ; chez la femme, permet le transport des ovules et le développement de l'embryon*] [en. genital tract]

**kan gouennañ gourel** *g.* conduit génital masculin [*médecine, anatomie ◊ chez l'homme, permet le transport des spermatozoïdes des gonades vers l'extérieur du corps*] [en. male genital tract / male genital duct]

**kan gouennañ gwregel** *g.* conduit génital féminin [*médecine, anatomie ◊ chez la femme, permet le transport des ovules et le développement de l'embryon*] [en. female genital tract / female genital duct]

**kan gouennañ maouezed** *g.* conduit génital féminin [*médecine, anatomie ◊ chez la femme, permet le transport des ovules et le développement de l'embryon*] [en. female genital tract / female genital duct]

**kan gouennañ paotred** *g.* conduit génital masculin [*médecine, anatomie ◊ chez l'homme, permet le transport des spermatozoïdes des gonades vers l'extérieur du corps*] [en. male genital tract / male genital duct]

**kan hantergelc'hiek** *g.* kanioù hantergelc'hiek canal semi-circulaire [*médecine, anatomie ◊ de l'oreille*] [en. semi-circular canal]

**kan kas** *g.* kanioù kas canal efférent [*médecine, anatomie ◊ canal qui conduit hors d'un organe, qui va du centre à la périphérie*] [en. efferent duct / vas efferens]

**kan kleved diabarzh** *g.* conduit auditif interne [*médecine, anatomie ◊ ou méat acoustique interne - canal osseux traversant le rocher, qui donne passage au nerf vestibulocochléaire, au nerf facial ainsi qu'à des vaisseaux sanguins*] [la. meatus acusticus internus] [en. internal acoustic meatus / internal auditory canal]

**kan kleved diabarzh** *g.* méat acoustique interne [*médecine, anatomie ◊ ou conduit auditif interne - canal osseux traversant le rocher, qui donne passage au nerf vestibulocochléaire, au nerf facial ainsi qu'à des vaisseaux sanguins*] [la. meatus acusticus internus] [en. internal acoustic meatus / internal auditory canal]

**kan kleved diavaez** *g.* conduit auditif externe [*médecine, anatomie ◊ ou méat acoustique externe - canal reliant l'auricule au tympan*] [la. meatus acusticus externus] [en. external acoustic meatus / external auditory canal]

**kan kleved diavaez** *g.* méat acoustique externe [*médecine, anatomie ◊ ou conduit auditif externe - canal reliant l'auricule au tympan*] [la. meatus acusticus externus] [en. external acoustic meatus / external auditory canal]

**kan kleved / kan ar c'hleved** *g.* kanioù kleved conduit auditif [*médecine, anatomie ◊ ou méat acoustique - canal qui va du pavillon à la surface latérale du tympan*] [en. acoustic meatus / auditory canal]

**kan kleved / kan ar c'hleved** *g.* kanioù kleved méat acoustique [*médecine, anatomie ◊ ou conduit auditif - canal qui va du pavillon à la surface latérale du tympan*] [en. acoustic meatus / auditory canal]

**kan koledok** *g.* kanioù koledok canal cholédoque [*médecine, anatomie ◊ ou conduit cholédoque, cholédoque - conduit qui relie l'abouchement de la vésicule biliaire à l'ampoule de Vater situé dans le duodénum*] [la. ductus choledocus] [en. bile duct / choledochal duct / choledoch duct]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kan koledok** *g.* kanioù koledok cholédoque [*médecine, anatomie ◊ ou conduit cholédoque, canal cholédoque - conduit qui relie l'abouchement de la vésicule biliaire à l'ampoule de Vater situé dans le duodénum*] [la. ductus choledocus] [en. bile duct / choledochal duct / choledoch duct]

**kan koledok** *g.* kanioù koledok conduit cholédoque [*médecine, anatomie ◊ ou cholédoque, canal cholédoque - conduit qui relie l'abouchement de la vésicule biliaire à l'ampoule de Vater situé dans le duodénum*] [la. ductus choledocus] [en. common bile duct / bile duct / choledochal duct / choledoch duct]

**kan limfatek** *g.* kanioù limfatek canal lymphatique [*médecine, anatomie ◊ conduit membraneux ponctué de nœuds lymphoïdes, dans lequel circule la lymphe*] [en. lymphatic vessel / lymphatic channel]

**kan limfenn** *g.* kanioù limfenn canal lymphatique [*médecine, anatomie ◊ conduit membraneux ponctué de nœuds lymphoïdes, dans lequel circule la lymphe*] [en. lymphatic vessel / lymphatic channel]

**kan sper** *g.* kanioù sper canal déférent [*médecine, anatomie ◊ ou spermiducte - canal excréteur du testicule qui se situe dans le prolongement de l'épididyme*] [la. ductus deferens / vas deferens] [en. deferent duct / vas deferens / spermiduct]

**kan sper** *g.* kanioù sper spermiducte [*médecine, anatomie ◊ ou canal déférent - canal excréteur du testicule qui se situe dans le prolongement de l'épididyme*] [la. ductus deferens / vas deferens] [en. spermiduct / deferent duct / vas deferens]

**kan troazh** *g.* kanioù troazh conduit urinaire [*médecine, anatomie ◊ conduit d'élimination de l'urine*] [en. urinary tract]

**kan troazh** *g.* kanioù troazh voie urinaire [*médecine, anatomie ◊ ensemble de conduits et de viscères creux appartenant à un système anatomo-physiologique*] [en. urinary tract]

**kan troazhañ-gouennañ** *g.* conduit urogénital [*médecine, anatomie ◊ conduit qui a rapport à l'appareil urinaire et à l'appareil génital*] [en. genito-urinary tract]

**kan uterus** *g.* kanioù-uterus trompe de l'utérus [*médecine, anatomie ◊ ou trompe utérine, trompe de Fallope - conduit qui s'étend de l'ovaire à l'angle de l'utérus, dans la fente du ligament large, destiné à conduire les ovules jusqu'à la cavité utérine*] [en. uterine tube / fallopian tube] ○ **isthme de la trompe de l'utérus** strizhenn ar c'han uterus

**kan uterus** *g.* kanioù-uterus trompe utérine [*médecine, anatomie ◊ ou trompe de l'utérus, trompe de Fallope - conduit qui s'étend de l'ovaire à l'angle de l'utérus, dans la fente du ligament large, destiné à conduire les ovules jusqu'à la cavité utérine*] [en. uterine tube / fallopian tube] ○ **isthme de la trompe utérine** strizhenn ar c'han uterus

**kan viell** *g.* kanioù viell oviducte [*médecine, anatomie ◊ ou trompe utérine - conduit de l'utérus*] [en. oviduct]

**kanab** *st.* -enn chanvre [*botanique ◊ variété de plante cultivée de la famille des Cannabaceae*] [la. Cannabis sativa L.] [en. hemp | cy. cywarch]

**kanab India** *st.* kanabenn India cannabis [*botanique ◊ chanvre indien dont la feuille broyée fournit le haschisch*] [en. cannabis]

**kanañ** *v.* siffler [*zoologie ◊ chanter, s'agissant des oiseaux*] [en. whistle / sing]

**kanberjenn** *gw.* kanberj canneberge [*botanique ◊ ou grande airelle rouge*] [la. Vaccinium macrocarpon] [en. cranberry]

**kanberjenn** *gw.* -où, kanberj -où, kanberj airelle rouge (grande) [*botanique ◊ ou canneberge - fruit*] [la. Vaccinium macrocarpon] [en. cranberry]

**kandela** *g.* candela [*physique ◊ unité d'intensité lumineuse - symbole: cd*] [en. candela] ○ **la candéla est l'unité S.I d'intensité lumineuse** unanenn S.I. ar c'hreñvder gouloù eo ar c'handela

**kanell** *gw.* -où bobine [*physique, électricité ◊ ensemble formé d'un certain nombre de spires de fil électrique isolé, enroulées sur un cylindre isolant creux*] [en. coil]

**kanell** *gw.* -où bobine [*textile ◊ support cylindrique pour enrouler (du fil, du ruban...)*] [en. bobbin / reel / spool]

**kanell** *gw.* -où bobine d'inductance [*physique, électricité ◊ ou bobine d'induction - composant électronique formé de plusieurs spires coaxiales, dans lequel un champ magnétique est induit par le courant électrique circulant dans les spires*] [en. induction coil / inductance coil / inductor coil]

**kanell** *gw.* -où bobine d'induction [*physique, électricité ◊ ou bobine d'inductance - composant électronique formé de plusieurs spires coaxiales, dans lequel un champ magnétique est induit par le courant électrique circulant dans les spires*] [en. induction coil / inductance coil / inductor coil]

**kanell** *gw.* -où corps [*aéronautique ◊ ensemble compresseur-turbine accouplés sur un même arbre et tournant donc à la même vitesse*] [en. spool]

**kanell** *gw.* -où dispositif intra-utérin [*médecine ◊ corps étranger placé dans l'utérus à des fins contraceptives, stérilet*] [en. coil / intrauterine device]

**kanell** *gw.* -où serpentin [la.*boratoire ◊ tubulure de verre en spirale*] [en. coil] ○ **les vapeurs se condensent en passant dans un serpentin refroidi par une circulation d'eau** kondensiñ a ra an aezhennoù diwar dremen en ur ganell yenaet gant ur red dour

**kanell** *gw.* -où stérilet [*médecine ◊ dispositif contraceptif*] [en. coil / intrauterine device]

**kanell akoustikel** *gw.* bobine acoustique [*physique, acoustique ◊ bobine de faible impédance fixée à la membrane d'un haut-parleur*] [en. moving coil]

**kanell blat** *gw.* bobine plate [*physique, électricité ◊ dispositif constitué d'un fil conducteur enroulé en spirale plate*] [en. flat coil]

**kanell deflektiñ** *gw.* bobine de déviation [*physique, électronique ◊ pièce de tube d'écran cathodique*] [en. deflection coil / deflector coil]

**kanell dihentañ** *gw.* bobine de déflexion [*physique, électronique ◊ terme abusif pour bobine de déviation*] [en. deflection coil / deflector coil]

**kanell dommañ** *gw.* serpentin de chauffage [la.*boratoire ◊ serpentin alimenté en eau chaude ou en vapeur, destiné à chauffer un gaz ou un liquide*] [en. heating coil]

**kanell elektromagnet** *gw.* bobine d'électroaimant [*physique, électricité ◊ bobine dont le noyau est en fer doux ; ce noyau devient un aimant tant que le courant électrique passe dans la bobine*] [en. magnet coil]

**kanell fiñvus** *gw.* cadre mobile [*physique, électricité ◊ partie mobile de certains instruments de mesure (ampèremètre, voltmètre, fluxmètre...)*] [en. moving coil] ○ **cadre mobile d'un galvanomètre** framm fiñvus ur galvanometr

**kanell gargañ** *gw.* bobine de charge [*physique, télécommunication ◊ bobine d'inductance insérée dans les conducteurs d'une ligne ou d'un câble coaxial, en vue d'améliorer la transmission*] [en. loading coil]

**kanell gargañ stign** *gw.* bobine de charge d'antenne [*physique, télécommunication*] [en. loading coil of antenna]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kanell Helmholtz** *gw.* bobine de Helmholtz [*physique, électricité ◊ dispositif constitué de deux bobines circulaires de même rayon, parallèles, et placées l'une en face de l'autre à une distance égale à leur rayon*] [en. Helmholtz coil]

**kanell hir** *gw.* bobine longue [*physique, électricité ◊ ou solénoïde - dispositif constitué d'un fil conducteur enroulé en spirale sur une longueur importante par rapport au diamètre*] [en. solenoid]

**kanell hir** *gw.* solénoïde [*physique, électricité ◊ ou bobine longue - dispositif constitué d'un fil conducteur enroulé en spirale sur une longueur importante par rapport au diamètre*] [en. solenoid]

**kanell induktiñ** *gw.* bobine d'auto-induction [*physique, électricité ◊ ou bobine d'induction - composant électronique formé de plusieurs spires coaxiales, dans lequel un champ magnétique est induit par le courant électrique circulant dans les spires*] [en. induction coil / inductance coil / inductor coil] ○ **une bobine d'induction est constituée d'un fil de cuivre comportant un nombre plus ou moins important de spires** un orjalenn gouevr gant un niver bras pe brasoc'h a rodelloù ac'h a d'ober ur ganell induktiñ

**kanell induktiñ** *gw.* bobine d'inductance [*physique, électricité ◊ ou bobine d'induction - composant électronique formé de plusieurs spires coaxiales, dans lequel un champ magnétique est induit par le courant électrique circulant dans les spires*] [en. induction coil / inductance coil / inductor coil] ○ **une bobine d'inductance est constituée d'un fil de cuivre comportant un nombre plus ou moins important de spires** un orjalenn gouevr gant un niver bras pe brasoc'h a rodelloù ac'h a d'ober ur ganell induktiñ

**kanell induktiñ** *gw.* bobine d'induction [*physique, électricité ◊ ou bobine d'inductance - composant électronique formé de plusieurs spires coaxiales, dans lequel un champ magnétique est induit par le courant électrique circulant dans les spires*] [en. induction coil / inductance coil / inductor coil]

**kanell induktiñ** *gw.* inductance [*physique, électricité ◊ ou bobine d'induction - composant électronique formé de plusieurs spires coaxiales, dans lequel un champ magnétique est induit par le courant électrique circulant dans les spires*] [en. induction coil / inductance coil / inductor coil / inductor]

**kanell krek houarn pur** *gw.* bobine à noyau de fer doux [*physique, électricité ◊ bobine entourant un barreau en matériau ferromagnétique (alliages de fer, de nickel et de cobalt) canalisant les lignes de champ magnétique*] [en. iron-core coil]

**kanell radiofrekañs** *gw.* bobine radiofréquence [*physique, médecine ◊ composant d'un appareil d'imagerie par résonance magnétique qui émet et transmet l'onde de la radiofréquence et repère le signal de la résonance magnétique nucléaire*] [en. radio frequency coil / RF coil]

**kanell silañ** *gw.* bobine de filtrage [*physique, électronique ◊ bobine associée à un ou deux condensateurs pour former une cellule de filtrage qui sert à obtenir un courant continu*] [en. filter choke]

**kanell skoilh** *gw.* bobine d'arrêt [*physique, électronique ◊ impédance arrêtant la composante haute fréquence et laissant passer la composante basse fréquence*] [en. choke coil / choke]

**kanell skoilh krek-houarn** *gw.* bobine d'arrêt à noyau de fer [*physique, électronique*] [en. iron-core choke]

**kanell stator** *gw.* bobine de stator [*physique, électricité ◊ de moteur électrique*] [en. stator coil]

**kanell stign** *gw.* bobine d'antenne [*physique, télécommunication*] [en. antenna coil]

**kanell Tesla** *gw.* bobine de Tesla [*physique, électricité ◊ machine électrique fonctionnant sous courant alternatif à haute fréquence et permettant de produire de très hautes tensions*] [en. Tesla coil]

**kanevedenn** *gw.* -où arc-en-ciel [*science de l'atmosphère ◊ phénomène d'optique atmosphérique*] [en. rainbow] ○ **l'arc-en-ciel résulte de la décomposition de la lumière solaire par les gouttelettes d'eau en suspension dans l'air** ar ganevedenn eo disoc'h distrewadur gouloù an Heol gant an takennoù bihan a dour a-strew en aer

**kañfr** *g.* camphre [*chimie ◊ substance aromatique provenant du camphrier*] [en. camphor]

**kañfret** *ag.* camphré [*chimie ◊ qualifie une famille d'odeurs dont le témoin est le camphre*] [en. camphor / camphoric / camphorated] ○ **huile camphrée** eoul kañfret

**kangourou** *g.* -ed kangourou [*zoologie ◊ grand mammifère australien herbivore à pattes postérieures très développées et pattes antérieures très courtes*] [la. macropus major] [en. kangoroo]

**kangrenn** *gw.* -où ganglion [*médecine ◊ petit renflement organique*] [en. ganglion / cyst / swelling]

**kangrenn** *ep.* ganglionnaire [*médecine ◊ relatif à un ganglion nerveux*] [en. ganglionic / glanglial / ganglial] ○ **neurone ganglionnaire** neuron kangrenn

**kangrenn kaletaet** *gw.* ganglion induré [*médecine ◊ ganglion anormalement dur et épais*] [en. indurated ganglion]

**kangrenn koeñvet** *gw.* ganglion enflé [*médecine ◊ ou ganglion tuméfié*] [en. swollen gland / swollen lymph node] ○ **ganglions enflés au cou** kangrennoù koeñvet er gouzoug

**kangrenn koeñvet** *gw.* ganglion tuméfié [*médecine ◊ ou ganglion enflé*] [en. swollen gland / swollen lymph node] ○ **ganglions enflés au cou** kangrennoù koeñvet er gouzoug

**kangrenn limfatek** *gw.* ganglion lymphatique [*médecine ◊ petit organe situé sur le trajet des vaisseaux lymphatiques*] [en. lymph node / lymph gland] ○ **la principale fonction des ganglions lymphatiques est d'assurer la défense immunitaire de l'organisme** difenn immunizel an organeg eo fonksion bennañ ar c'hangrennoù limfatek

**kangrenn nervenn** *gw.* ganglion nerveux [*médecine ◊ amas de cellules nerveuses de forme ovoïde où des axones sont en contact avec des synapses et qui sert de centre d'influence dans la transmission de l'influx nerveux*] [en. nerve ganglion / neural ganglion / neuroganglion / ganglion]

**kangrenn spinal** *gw.* ganglion rachidien [*médecine, anatomie ◊ ou ganglion spinal - ganglion nerveux situé à proximité immédiate de la moëlle épinière*] [en. spinal ganglion]

**kangrenn spinal** *gw.* ganglion spinal [*médecine, anatomie ◊ ou ganglion rachidien - ganglion nerveux situé à proximité immédiate de la moëlle épinière*] [en. spinal ganglion]

**kangrennel** *ag.* ganglionnaire [*médecine ◊ relatif à un ganglion nerveux*] [en. ganglionic / glanglial / ganglial]

**kanheñvel** *ag.* gouttière (en) [*botanique ◊ qui a sur sa longueur et d'un seul côté un demi-canal, une espèce de rainure*] [en. guttershaped] ○ **pétiole creusé en gouttière** petiolenn ganheñvel

**kaniblenn** *gw.* -où, kanibl stratus [*science de l'atmosphère ◊ nuage de basse altitude*] [en. stratus]

**kanideg** *g.* -ed canidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Canidés*] [en. canine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kanienn** *gw.* -où cañon [*géologie ◊ vallée creusée par un cours d'eau et caractérisée par son étroitesse, sa profondeur et l'abrupt de ses parois rocheuses*] [en. canyon]
**kanienn** *gw.* -où gorge [*géographie ◊ vallée étroite et encaissée*] [en. gorge / canyon]
**kanienn** *gw.* -où ravin [*géologie, géographie ◊ vallon à versants raides*] [en. ravine / gully / narrow small valley]
**kanienn** *gw.* -où vallée encaissée [*géologie, géographie ◊ vallée à bords abrupts*] [en. incised valley / deep valley]
**kanienn** *gw.* -où vallon étroit [*géologie, géographie ◊ petite vallée étroite à versants raides, ravin*] [en. narrow small valley / gully / ravine]
**kanig** *g.* -où tubule [*biologie ◊ structure organique, cylindrique de taille ou de diamètre microscopique*] [en. tubule]
**kanig dastum** *g.* tube collecteur [*médecine, anatomie ◊ tube qui se réunit à d'autres tubes collecteurs et se dirige vers la papille rénale*] [en. collecting tubule]
**kanig doug-sper** *g.* tube séminifère [*médecine, anatomie ◊ canal excréteur des lobules séminipares, anastomosé dans l'épaisseur du corps de Highmore pour former le rete testis*] [en. seminiferous tubule]
**kanig lounezh** *g.* tubule rénal [*médecine, anatomie ◊ formation canaliculaire du néphron*] [en. renal tubule]
**kanig troazh** *g.* tube collecteur d'urines [*médecine, anatomie ◊ tubule rénal : formation canaliculaire du néphron*] [en. renal collecting tubule]
**kann** *ag.* éclatant [*physique, optique ◊ brillant, lumineux (source de lumière)*] [en. dazzling / brilliant / blazing / bright] ○ **soleil éclatant** heol kann
**kann al loar** *g.* pleine lune [*astronomie ◊ phase lunaire durant laquelle la face visible de la Lune, depuis la Terre, apparaît entièrement illuminée par le Soleil*] [en. full moon]
**kannabis** *g.* cannabis [*botanique ◊ chanvre indien dont la feuille broyée fournit le haschisch*] [en. cannabis]
**kannañ** *v.* laver [*textile ◊ nettoyer avec de l'eau, s'agissant du linge*] [en. wash] ○ **machine à laver le linge** mekanik kannañ
**kannerez** *gw.* -ed lave-linge [*équipement ménager ◊ ou machine à laver le linge - appareil électroménager qui sert à laver, à rincer et à essorer le linge*] [en. washing machine]
**kannerez** *gw.* -ed machine à laver le linge [*équipement ménager ◊ ou lave-linge - appareil électroménager qui sert à laver, à rincer et à essorer le linge*] [en. washing machine]
**kanod** *g.* -où annexe [*marine, nautisme ◊ canot, petite embarcation*] [en. tender]
**kanod** *g.* -où canot [*marine, nautisme ◊ petite embarcation à rames, à voile ou à moteu*] [en. boat]
**kanod savetaj** *g.* canot de sauvetage [*marine, nautisme ◊ embarcation insubmersible placée à bord d'un bateau, d'un aéronef, afin de servir, au besoin, au secours de ses occupants en détresse*] [en. lifeboat / rescue boat]
**kanod saveteiñ** *g.* canot de sauvetage [*marine, nautisme ◊ embarcation insubmersible placée à bord d'un bateau, d'un aéronef, afin de servir, au besoin, au secours de ses occupants en détresse*] [en. lifeboat / rescue boat]
**kanod surentez** *g.* canot de sauvetage [*marine, nautisme ◊ embarcation insubmersible placée à bord d'un bateau, d'un aéronef, afin de servir, au besoin, au secours de ses occupants en détresse*] [en. lifeboat / rescue boat]
**kanoid** *g.* -ed canoïde [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la super-famille des Canoïdes*] [en. member of the Canoidea]
**kanol bilorek** *gw.* kanolioù pilorek canal pylorique [*médecine, anatomie ◊ portion terminale, inférieure et droite de l'estomac, répondant au sphincter pylorique, et dont la lumière va se rétrécissant depuis l'antre jusqu'à l'orifice pylorique proprement dit*] [en. pyloric canal]
**kanol data** *gw.* kanolioù data canal de transmission de données [*télécommunication, informatique ◊ support de communication pour transmission de données*] [en. data channel]
**kanol dele** *gw.* kanolioù tele canal de télévision [*télécommunication ◊ bande de fréquences correspondant à la largeur de bande du signal émis par une station de télévision*] [en. television channel / TV channel] ○ **un canal de télévision comporte habituellement deux ondes porteuses, l'une pour l'image et l'autre pour le son** div wagenn douger a gustum bezañ en ur ganol dele, an eil evit ar skeudennoù hag eben evit ar son
**kanol diroudañ** *gw.* kanolioù diroudañ canal de dérivation [*eau ◊ canal de détournement de l'eau d'un point à un autre*] [en. diversion canal / by-pass channel / floodway]
**kanol dourañ** *gw.* kanolioù dourañ canal d'irrigation [*agriculture ◊ canal destiné à transporter l'eau qui sert à irriguer*] [en. irrigation channel / irrigation canal]
**kanol dreuzkas** *gw.* kanolioù treuzkas canal de transmission [*télécommunication, informatique ◊ ou canal de communication - chemin matérialisé par un support de communication, qu'empruntent les signaux afin de se rendre d'un point à un autre dans un seul sens*] [en. transmission channel / communication channel] ○ **un canal de transmission peut être soit un milieu physique de transmission, par exemple un fil électrique, soit une connexion logique par l'intermédiaire d'un média multiplexé, par exemple un canal radio ; le canal de transmission est utilisé pour transmettre un signal d'information à partir d'un ou plusieurs expéditeurs vers un ou plusieurs destinataires** ur ganol dreuzkas a c'hell bezañ, pe ur metoù fizikel treuzkas, da skouer un orjalenn, pe ur gevreadenn lojikel a-dreuz ur media multiplekset evel da skouer ur ganol radio ; implijet e vez ar ganol dreuzkas evit dougen ur sinal titour adalek unan pe lies kaser etrezek unan pe lies resever
**kanol dreuzkas** *gw.* voie de transmission [*physique, télécommunication ◊ ensemble des moyens nécessaires pour assurer une transmission de signaux dans un seul sens entre deux points*] [en. transmission channel / communication channel]
**kanol elektronoù** *gw.* canon à électrons [*physique ◊ système d'électrodes ayant pour objet de produire et de concentrer un faisceau électronique et éventuellement d'en régler la position et l'intensité*] [en. electron gun]
**kanol galsek** *gw.* kanolioù kalsek canal calcique [*biologie ◊ canal ionique permettant les mouvements de l'ion calcium de part et d'autre de la membrane cellulaire*] [en. calcium channel]
**kanol garpian** *gw.* kanolioù karpian canal carpien [*médecine, anatomie ◊ canal ostéofibreux dans lequel passent les tendons fléchisseurs des doigts, le muscle fléchisseur radial du carpe et le nerf médian*] [la. canalis carpi] [en. carpal tunnel / carpal canal]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kanol gomunikañ** *gw.* kanolioù komunikañ canal de communication [*physique, télécommunication ◊ ou canal de transmission- chemin matérialisé par un support de communication, qu'empruntent les signaux afin de se rendre d'un point à un autre dans un seul sens*] [en. communication channel / transmission channel] ○ **un canal de communication peut être soit un milieu physique de transmission, par exemple un fil électrique, soit une connexion logique par l'intermédiaire d'un média multiplexé, par exemple un canal radio ; le canal de communication est utilisé pour transmettre un signal d'information à partir d'un ou plusieurs expéditeurs vers un ou plusieurs destinataires** ur ganol gomunikañ a c'hell bezañ, pe ur metoù fizikel treuzkas, da skouer un orjalenn, pe ur gevreadenn lojikel a-dreuz ur media multiplekset evel da skouer ur ganol radio ; implijet e vez ar ganol gomunikañ evit dougen ur sinal titour adalek unan pe lies kaser etrezek unan pe lies resever

**kanol livenn-velloù** *gw.* kanolioù livenn-velloù canal vertébral [*médecine, anatomie ◊ ou canal rachidien - canal qui contient la moelle épinière dans la colonne vertébrale*] [la. canalis vertebralis] [en. vertebral canal]

**kanol mont hebiou** *gw.* kanolioù mont hebiou canal de dérivation [*eau ◊ canal de détournement de l'eau d'un point à un autre*] [en. diversion canal / by-pass channel / floodway]

**kanol nervenn-dremm** *gw.* aqueduc de Fallope [*médecine, anatomie ◊ canal inclus dans le temporal, qui met en relation l'oreille interne avec les apophyses styloïde et mastoïde ; cet aqueduc permet le passage du nerf facial*] [la. canalis facialis] [en. canal for facial nerve]

**kanol rachis** *gw.* kanolioù rachis canal rachidien [*médecine, anatomie ◊ ou canal vertébral - canal qui contient la moelle épinière dans la colonne vertébrale*] [la. canalis vertebralis] [en. vertebral canal]

**kanol radio** *gw.* kanolioù radio canal radio [*télécommunication ◊ bande de fréquences radioélectriques utilisée pour transmettre des signaux*] [en. radio channel / radio-frequency channel / RF channel]

**kanol radio** *gw.* station de radio [*télécommunication ◊ canal de fréquence*] [en. radio channel]

**kanol red** *gw.* chenal d'écoulement [*géographie ◊ partie d'un torrent qui se situe entre le goulot du bassin de réception et le sommet du cône de déjection*] [en. flow channel / outflow]

**kanol satellit** *gw.* kanolioù satellit canal de transmission par satellite [*physique, télécommunication ◊ ou canal satellite - division de la bande totale de fréquences allouée à un satellite qui permet de créer une voie de transmission*] [en. satellite channel]

**kanol satellit** *gw.* kanolioù satellit canal satellite [*physique, télécommunication ◊ ou canal de transmission par satellite - division de la bande totale de fréquences allouée à un satellite qui permet de créer une voie de transmission*] [en. satellite channel]

**kanol stereo** *gw.* kanolioù stereo canal stéréo [*audiovisuel ◊ de chaîne hi-fi*] [en. stereo channel]

**kanol suraet** *gw.* kanolioù suraet canal sécurisé [*informatique ◊ pour les transmissions d'informations*] [en. secure channel / secured channel]

**kanol voueta** *gw.* kanolioù boueta canal de distribution [*matériaux ◊ partie aval d'un four verrier permettant l'alimentation en verre fondu d'une ou de plusieurs machines de mise en forme*] [en. feeder / feeder channel]

**kanol wrizienn** *gw.* kanolioù gwrizienn canal radiculaire [*médecine, anatomie ◊ partie de la cavité pulpaire longue et étroite située au centre de la racine de la dent*] [en. root canal / pulp canal]

**kanol / kanal** *gw.* -ioù canal [*eau ◊ voie d'eau artificielle, cours d'eau*] [en. canal] ○ **canal de Nantes à Brest** kanol Naoned Brest

**kanol / kanal** *gw.* -ioù canal [*télécommunication ◊ voie de communication pour transmettre des données (son, image...)*] [en. channel]

**kanol / kanal** *gw.* -ioù chenal [*géographie ◊ cours d'eau nettement identifiable contenant de l'eau courante en permanence ou périodiquement*] [en. channel / fairway]

**kanol / kanal** *gw.* -ioù voie [*électronique, informatique ◊ canal (d'oscilloscope, de chaîne hi-fi, de télévision)*] [en. channel] ○ **enceinte acoustique à trois voies** klozenn akoustikel teir c'hanal

**kanoliañ** *v.* canaliser [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ améliorer la navigabilité d'un cours d'eau*] [en. channel] ○ **canaliser un fleuve** kanoliañ ur stêr

**kanolig** *gw.* -où canalicule [*biologie ◊ petit canal*] [en. canaliculus]

**kanolig Boll** *gw.* passage de Boll [*médecine, anatomie ◊ chacun des canalicules qui draine les produits de sécrétion d'une glande exocrine, essentiellement salivaire, du centre de l'acinus vers un canal intralobulaire*] [en. Boll's passage]

**kanolig daeroù** *gw.* canalicule lacrymal [*médecine, anatomie ◊ conduit creusé dans le bord libre de chaque paupière et conduisant les larmes depuis l'œil jusqu'au sac lacrymal, où il se jette par l'intermédiaire d'un canal transversal appelé canal d'union*] [en. lacrimal canaliculus]

**kanolig vestl** *gw.* canalicule biliaire [*médecine, anatomie ◊ fin conduit tubulaire, sans paroi propre, ménagé entre les hépatocytes, recueillant et drainant la bile vers les voies biliaires*] [en. bile canaliculus / bile capillary]

**kanoliget** *ag.* canaliculé [*botanique ◊ se dit d'un organe présentant une ou plusieurs stries longitudinales*] [en. canaliculate] ○ **pétiole canaliculé** petiolenn ganoliget

**kanonikel** *ag.* canonique [*mathématiques ◊ qualifie la représentation d'un objet mathématique selon un format répondant à certaines normes*] [en. canonical] ○ **équation canonique** kevatalenn ganonikel

**kanope** *gw.* -où canopée [*foresterie ◊ strate supérieure d'un couvert forestier constituée de l'ensemble des cimes des arbres et soumise à l'influence directe de la lumière solaire*] [en. canopy]

**kanoù bestl** *g.* voies biliaires [*médecine, anatomie ◊ ensemble des canaux livrant passage à la bile*] [en. hepatic ducts / bile ducts]

**kanoù hepatek** *g.* voies biliaires [*médecine, anatomie ◊ ensemble des canaux livrant passage à la bile*] [en. hepatic ducts / bile ducts]

**kanouc'hell** *gw.* -où conduit / conduite [*génie mécanique ◊ canal, tuyau par lequel s'écoule un gaz, un liquide*] [en. pipe / duct / tube]

**kanouc'hell dubulel** *g.* conduit tubulaire [*technique ◊ conduit en forme de tube, construit avec des tubes*] [en. tubular duct / tubular pipe]

**kañser** *g.* -ioù cancer [*médecine ◊ prolifération anormale des cellules d'un tissu, affection pathologique*] [en. cancer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kañser ar c'hroc'hen** *g.* cancer cutané [*médecine ◊ cancer de la peau*] [en. skin cancer]
**kañser metastatek** *g.* cancer métastatique [*médecine ◊ cancer avecmétastases*] [en. metastatic cancer]
**kañserad** *g.* kañseridi cancéreux [*médecine ◊ personne atteinte d'un cancer*] [en. cancer victim / cancer sufferer]
**kañserek** *ag.* cancéreux [*médecine ◊ qui est de la nature du cancer*] [en. cancerous / malignant] ○ **nodule cancéreux** nodul kañserek
**kañserizadur / kañserizañ** *g.* -ioù, *av.* cancérisation [*médecine ◊ transformation d'un tissu sain ou pathologiquement non cancéreux en tissu cancéreux*] [en. cancerization]
**kañserizañ** *v.* cancériser [*médecine ◊ devenir cancéreux*] [en. cancerize]
**kañserogenegezh** *gw.* -ioù cancérogénicité [*médecine ◊ propriété d'une substance dont le mécanisme de toxicité est susceptible de favoriser ou de provoquer l'apparition de cancers chez les êtres humains ou les animaux*] [en. carcinogenicity]
**kañserogenegezh** *gw.* -ioù cancérogénicité [*médecine ◊ propriété d'une substance qui peut provoquer le cancer*] [en. carcinogenicity]
**kañserogenek** *ag.* cancérigène [*médecine ◊ ou cancérogène - capable de provoquer l'apparition d'un cancer*] [en. carcinogenic] ○ **substance cancérigène** danvezenn gañserogenek
**kañserogenek** *ag.* cancérogène [*médecine ◊ ou cancérigène - capable de provoquer l'apparition d'un cancer*] [en. carcinogenic] ○ **substance cancérogène** danvezenn gañserogenek
**kañserogenezenn** *gw.* cancérogenèse / cancérogénèse [*médecine ◊ ou carcinogenèse - processus pathologique conduisant à la transformation de cellules ou de tissus sains en cancer*] [en. carcinogenesis]
**kañserogenezenn** *gw.* carcinogenèse / carcinogénèse [*médecine ◊ ou cancérogenèse - processus pathologique conduisant à la transformation de cellules ou de tissus sains en cancer*] [en. carcinogenesis]
**kañserologel** *ag.* cancérologique [*médecine ◊ relatif à la cancérologie*] [en. cancerological] ○ **chirurgie cancérologique** surjianerezh kañserologel
**kañserologiezh** *gw.* -où cancérologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui s'intéresse à l'étude des causes, du développement, des caractéristiques et du traitement des tumeurs malignes*] [en. cancerology / carcinology]
**kañserologour** *g.* -ien cancérologue [*médecine ◊ médecin spécialiste en cancérologie*] [en. cancerologist]
**kan-skarzh** *g.* kanioù-skarzh conduite d'évacuation [*eau ◊ ou tuyau d'évacuation - conduite installée à la sortie d'appareils, de réservoirs ou de bassins, et assurant l'évacuation des fluides qui s'y trouvent*] [en. discharge pipe]

**kan-skarzh** *g.* kanioù-skarzh tuyau d'évacuation [*eau ◊ ou conduite d'évacuation - conduite installée à la sortie d'appareils, de réservoirs ou de bassins, et assurant l'évacuation des fluides qui s'y trouvent*] [en. discharge pipe]

**kant** *g.* -où limbe [*astronomie ◊ partie lumineuse du profil d'un astre*] [en. limb]
**kant al Loar** *g.* limbe de la Lune [*astronomie ◊ bord de la surface visible de la Lune*] [en. lunar limb / moon disc limb]
**kant an heol** *g.* limbe solaire [*astronomie ◊ bord de la surface visible du soleil*] [en. solar limb]
**kant kilo** *g.* quintal [*agriculture ◊ 100 kilogrammes*] [en. quintal]
**kantad** *g.* -où centaine [*mathématiques ◊ ou unité du troisième ordre*] [en. hundred]
**kantad** *g.* -où unité du troisième ordre [*mathématiques ◊ ou centaine*] [en. hundred]
**kantil** *g.* -où centile [*mathématiques ◊ statistiques*] [en. quantile / percentile] ○ **les centiles sont des valeurs qui partagent une série statistique en cent parties de même effectif** talvoudoù hag a zisparti ur serienn statistikel e kant lodenn a vemes niverad eo ar c'hantiloù
**kantilh** *g.* -où bifurcaire / bifurcaria [*botanique ◊ algue brune*] [la. Bifurcaria bifurcata / Bifurcaria rotunda] [en. brown tuning fork weed / brown forking weed]
**kantolor skourret** *g.* lustre [*éclairage ◊ lampe suspendue*] [en. chandelier / ceiling light]
**kantreadenn** *gw.* -où parcours erratique [*physique ◊ mouvements erratiques (de particules)*] [en. erratic path]
**kantreadenn hiperskrid** *gw.* parcours de navigation hypertexte [*informatique ◊ passage d'un document à l'autre grâce à un système de liens hypertexte*] [en. hypertext navigation path]
**kantreer** *g.* -ioù arpenteur [*informatique ◊ ou navigateur, browser - outil logiciel permettant de naviguer sur un réseau, en particulier sur Internet*] [en. browser]
**kantreer** *g.* -ioù browser [*informatique ◊ ou arpenteur, navigateur - outil logiciel permettant de naviguer sur un réseau, en particulier sur Internet*] [en. browser]
**kantreer** *g.* -ioù navigateur [*informatique ◊ ou arpenteur, browser - outil logiciel permettant de naviguer sur un réseau, en particulier sur Internet*] [en. browser]
**kantreer** *g.* -ien nomade [*anthropologie, éthologie ◊ individu qui n'a pas de demeure, d'établissement fixe*] [en. nomad]
**kantreer** *ag.* nomade [*anthropologie, éthologie ◊ qui n'a pas de demeure, d'établissement fixe*] [en. nomad / nomadic / migratory] ○ **chasseur-cueilleur nomade** chaseer-kutuilher kantreer
**kantren** *v.* parcourir [*généralité ◊ se déplacer sans but précis*] [en. wander / roam] ○ **parcourir le réseau internet** kantren er rouedad Internet
**kant-rod** *g.* kantoù-rod cercle de roue [*génie mécanique ◊ jante*] [en. wheel circle]
**kantved** *g.* -où siècle [*sciences ◊ période de cent ans*] [en. century]
**kantvedel** *ag.* séculaire [*astronomie ◊ se dit de variations astronomiques à très longues périodes*] [en. secular] ○ **terme séculaire.** termen kantvedel
**kantvedel** *ag.* séculaire [*astronomie ◊ s'agissant de l'année qui termine le siècle (dont les deux derniers chiffres sont 00)*] [en. secular] ○ **année séculaire** bloaz kantvedel
**kantvedenn** *gw.* -où centième [*mathématiques ◊ une des cent parties égales d'un tout*] [en. hundredth part]
**kantvedenn** *gw.* -où décimale (deuxième) [*mathématiques ◊ ou centième*] [en. hundredth part]
**kantvedennel** *ag.* centésimal [*mathématiques ◊ en cent parties*] [en. centesimal] ○ **graduation centésimale** dereziadur kantvedennel
**kantvet** *ag.* centième [*mathématiques ◊ numéral ordinal, signifiant qui occupe le rang marqué par le nombre cent*] [en. hundredth] ○ **centième partie** kantved lodenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kañval** *g.* -ed chameau [*zoologie ◊ mammifère de la famille des camélidés*] [la. Camelus] [en. camel]
**kaoc'h** *g.* -où crotte [*zoologie ◊ fiente globuleuse de certains animaux*] [en. dropping]
**kaoc'h** *g.* -où déjections [*médecine, zoologie ◊ excréments, matières fécales, fientes, évacuées*] [en. dejection / defecation / excrement / dejecta / faeces]
**kaoc'h** *g.* -où excrément [*médecine ◊ ou matière fécale, fèces, déjection*] [en. dejection / defecation / excrement / dejecta / faeces]
**kaoc'h** *g.* -où fèces [*médecine ◊ matière fécale*] [en. faeces]
**kaoc'h** *g.* -où fiente [*zoologie ◊ déjection d'oiseau, en particulier de volaille*] [en. droppings]
**kaoc'h** *g.* -où matière fécale [*médecine ◊ ou fèces*] [en. faeces]
**kaoc'h** *ep.* fécal [*médecine ◊ qui a rapport aux fèces*] [en. faecal]
**kaoc'h-buzhug** *g.* turricule [*zoologie ◊ excrément de ver de terre*] [en. worm pile]
**kaoc'h-houarn** *g.* mâchefer [*chimie ◊ résidus imbrûlés de la combustion de la houille, du coke ou du charbon*] [en. clinker]
**kaol** *st.* -enn choux [*botanique ◊ plantes appartenant généralement à la famille des Brassicaceae*] [en. cabbage | cy. bresych]
**kaol frizet** *st.* kaolenn frizet choux frisés [*botanique ◊ ou kale - variété cultivée de chou non pommé*] [la. Brassica oleracea var. sabellica] [en. kale / curly kale / borecole / Scotch kale / curled kale / kail | cy. bresych deiliog]
**kaol frizet** *st.* kaolenn frizet kale [*botanique ◊ ou chou frisé - variété cultivée de chou non pommé*] [la. Brassica oleracea var. sabellica] [en. kale]
**kaol go** *st.* kaolenn c'ho choucroute [*alimentation, nutrition ◊ produit obtenu par la fermentation naturelle complète de choux bien préparés et débités en lanières*] [en. sauerkraut / pickled cabbage]
**kaol goet** *st.* kaolenn goet choucroute [*alimentation, nutrition ◊ produit obtenu par la fermentation naturelle complète de choux bien préparés et débités en lanières*] [en. sauerkraut / pickled cabbage]
**kaol podek** *st.* kaolenn bodek choux cabus [*botanique ◊ ou chou pommé - variété de chou caractérisée par une tête et un feuillage lisse*] [la. Brassica oleracea var.capitata] [en. cabbage / head cabbage / headed cabbage | cy. bresych]
**kaol ruz** *st.* kaolenn ruz choux rouges [*botanique ◊ forme de chou cabus, la plupart du temps de couleur pourpre*] [la. Brassica oleracea var.capita nigra] [en. red cabbage | cy. bresych coch]
**kaolaj** *g.* -où laitue de mer [*botanique ◊ ou ulve en lames - algue verte*] [la. Ulva spp. / Ulva lactuca] [en. sea lettuce / lettuce laver / green laver / sea grass / thin stone brick / chicory sea lettuce]
**kaolaj** *g.* -où salade de mer [*botanique ◊ ou ulve en lames - algue verte*] [la. Ulva spp. / Ulva lactuca] [en. sea lettuce / lettuce laver / green laver / sea grass / thin stone brick / chicory sea lettuce]
**kaolaj** *g.* -où ulve en lames / ulve [*botanique ◊ ou salade de mer - algue verte*] [la. Ulva spp. / Ulva lactuca] [en. sea lettuce / lettuce laver / green laver / sea grass / thin stone brick / chicory sea lettuce]
**kaol-an-aodoù** *st.* kaolenn-an-aodoù chourbe [*botanique ◊ ou crambe maritime - plante appartenant à la famille des Brassicacées, poussant sur le littoral de la Baltique, de la Manche et de l'Atlantique*] [la. Crambe maritima] [en. sea kale | cy. bresych y môr]
Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ
**kaol-an-aodoù** *st.* kaolenn-an-aodoù crambe maritime [*botanique ◊ ou chourbe - plante appartenant à la famille des Brassicacées, poussant sur le littoral de la Baltique, de la Manche et de l'Atlantique*] [la. Crambe maritima] [en. sea kale | cy. bresych y môr]
**kaol-Brusel** *st.* kaolenn-Brusel choux de Bruxelles [*botanique ◊ variété cultivée pour ses bourgeons axillaires qui forment de petites têtes pommées, consommées comme légume*] [la. Brassica oleracea var.gemmifera] [en. Brussels sprout | cy. Brwsel bresych]
**kaol-Daubenton** *st.* kaolenn-Daubenton choux Daubenton [*botanique ◊ variété vivace de chou commun, cultivé comme plante potagère pour ses jeunes feuilles au goût proche du Brocoli consommées crues ou cuites comme légume*] [la. Brassica oleracea var. ramosa] [en. Daubenton cabbage]
**kaol-eoul** *st.* kaolenn-eoul colza [*botanique ◊ plante crucifère (chou qui ne pomme pas) dont la graine est riche en huile*] [la. Brassica napus L. / Brassica napus subsp. Napus] [en. canola seed / canola / rapeseed / rape / colza]
**kaol-fleur** *st.* kaolenn-fleur choux-fleurs [*botanique ◊ variété de choux, cultivée comme plante potagère pour son méristème floral hypertrophié et charnu, consommé comme légume*] [la. Brassica oleracea var.botrytis] [en. cauliflower | cy. blodfresych]
**kaol-garv** *st.* kaolenn-c'harv bourrache officinale / bourrache [*botanique ◊ plante annuelle aux fleurs bleues très appréciée par les pollinisateurs*] [la. Borago officinalis] [en. borage]
**kaol-gwenn** *st.* kaolenn-wenn arroche [*botanique ◊ plante herbacée annuelle de la famille des Chenopodiacées, cultivée comme plante potagère pour ses feuilles consommées comme légume*] [la. Atriplex hortensis] [en. orache]

**kaolin** *g.* kaolin [*minéralogie ◊ argile réfractaire et friable, généralement de couleur blanche, utilisée en particulier dans la fabrication de la porcelaine*] [en. kaolin / china clay]
**kaolinit** *g.* -où kaolinite [*minéralogie ◊ silicate naturel d'aluminium*] [en. kaolinite]
**kaol-irvin** *st.* kaolenn-irvin choux raves [*botanique ◊ chou cultivé comme plante potagère pour la base de sa tige renflée, consommée comme légume*] [la. Brassica oleracea var. gongylodes] [en. kohlrabi | cy. kohlrabi]
**kaol-irvin** *st.* kaolenn-irvin rutabaga [*botanique ◊ plante potagère de la famille des crucifères, dont la racine, renflée et volumineuse, présente une chair jaune ou orangée*] [la. Brassica napus] [en. rutabaga]
**kaol-Milan** *st.* kaolenn-Milan choux de Milan [*botanique ◊ variété de chou qui présente des feuilles fripées ou gaufrées, caractéristique qui le rend particulièrement résistant au froid*] [la. Brassica oleracea var. sabauda L.] [en. Savoy cabbage | cy. bresych crych]
**kaol-pom** *st.* kaolenn-bom choux pommés [*botanique ◊ ou chou cabus - variété de chou caractérisée par une tête et un feuillage lisse*] [la. Brassica oleracera var. capitata] [en. round cabbage]
**kaol-rabez** *st.* kaolenn-rabez choux raves [*botanique ◊ chou cultivé comme plante potagère pour la base de sa tige renflée, consommée comme légume*] [la. Brassica oleracea var. gongylodes] [en. kohlrabi | cy. kohlrabi]
**kaol-Sina** *st.* kaolenn-Sina choux chinois [*botanique ◊ plante bisannuelle à feuilles blanches, entières, allongées et dressées, de forme allongée*] [la. Brassica oleracea var.pekinensis] [en. chinese cabbage | cy. Tsieinia bresych]

**kaon** *g.* -où kaon [*physique ◊ particule élémentaire de la famille des mésons caractérisée par un nombre quantique appelé étrangeté*] [en. kaon]

**kaos / kahos** *g.* -où chaos [*sciences ◊ désordre extrême ; distribution désordonnée des positions et des vitesses des molécules d'un gaz parfait en équilibre*] [en. chaos] ○ **état de chaos moléculaire d'un gaz** stad kaos molekulel ur gaz ○ **théorie du chaos** teorienn ar c'haos ○ **chaos déterministe** kaos deterministel

**kaostik** *g.* -où caustique [*chimie ◊ substance qui attaque les tissus*] [en. caustic / caustic agent]

**kaostik** *ag.* caustique [*chimie ◊ qui attaque les tissus animaux et végétaux*] [en. caustic] ○ **substance caustique** danvezenn gaostik

**kaostikenn** *gw.* -où caustique [*mathématiques, physique ◊ enveloppe des rayons lumineux subissant une réflexion ou une réfraction sur une surface ou une courbe*] [en. caustic / caustic curve]

**kaot** *g.* -où colle [*matériel de fixation ◊ substance permettant de réunir deux éléments par adhérence*] [en. glue / adhesive / cement / paste]

**kaotañ** *v.* coller [*travail des matériaux ◊ fixer, faire adhérer, au moyen d'une colle*] [en. stick / glue / paste up]

**kaotañ** *v.* encoller [*travail des matériaux ◊ enduire de colle*] [en. paste / glue]

**kaot-askorn** *g.* gélatine [*matériaux ◊ substance albuminoïde, extraite sous forme de gelée de tissus animaux ou végétaux, employée à divers usages en pharmacie, en photographie, en cuisine...*] [en. gelatin]

**kaotek / kahotek** *ag.* chaotique [*sciences ◊ qui présente le caractère du chaos, désordonné*] [en. chaotic] ○ **comportement chaotique d'une galaxie** emzalc'h kaotek ur galaksi

**kaoter** *gw.* -ioù chaudière [*génie mécanique ◊ récipient où l'on transforme de l'eau en vapeur, pour fournir de l'énergie thermique, mécanique ou électrique*] [en. boiler / water heater / furnace]

**kaoter c'haz** *gw.* kaoterioù gaz chaudière à gaz [*équipement ménager ◊ chaudière utilisant du gaz comme combustible*] [en. gas-fired boiler]

**kaoter c'hlaou** *gw.* kaoterioù glaou chaudière à charbon [*équipement ménager ◊ chaudière utilisant du charbon comme combustible*] [en. coal-fired boiler]

**kaoter goad** *gw.* kaoterioù koad chaudière à bois [*équipement ménager ◊ chaudière utilisant du bois comme combustible*] [en. wood-fired boiler]

**kaoter gondensiñ** *gw.* chaudière à condensation [*équipement ménager ◊ chaudière à gaz à haute performance énergétique*] [en. condensing boiler]

**kaoter nukleel** *gw.* kaoterioù nukleel chaudière nucléaire [*énergie ◊ installation comprenant un réacteur nucléaire et certains circuits et appareils auxiliaires, dans laquelle le fluide caloporteur est chauffé pour fournir la vapeur utile*] [en. nuclear boiler]

**kaoter vazout** *gw.* kaoterioù mazout chaudière à mazout [*équipement ménager ◊ chaudière utilisant du mazout comme combustible*] [en. fuel-oil fired boiler]

**kaoterezh / kaotañ** *g.* -ioù, *av.* encollage [*travail des matériaux ◊ action d'encoller*] [en. pasting / gluing]

**kaoter-gloz** *gw.* kaoterioù-kloz autoclave [*physique ◊ récipient métallique à fermeture extérieure hermétique, et résistant à des pressions élevées, servant notamment à chauffer des substances*] [en. autoclave]

**kaotigell** *gw.* -où confiture [*alimentation, nutrition ◊ produit constitué uniquement de sucre raffiné ou cristallisé et de fruits frais ou de jus de fruits frais ou conservés autrement que par dessiccation*] [en. jam / preserve]

**kaotigell** *gw.* -où gelée [*alimentation, nutrition ◊ confiture*] [en. jelly]

**kaouad** *gw.* -où accès [*sciences ◊ brusque accroissement de l'intensité d'un phénomène (climat, maladie...)*] [en. burst / surge / fit / bout / outbreak]

**kaouad** *gw.* -où averse [*science de l'atmosphère ◊ précipitation, souvent de courte durée et forte, tombant de nuages convectifs (de pluie, de neige, de grêle)*] [en. shower]

**kaouad** *gw.* -où chute [*science de l'atmosphère ◊ précipitation de pluie, de neige, de grêle*] [en. fall] ○ **chutes de pluie importantes** kaouadoù glav bras

**kaouad** *gw.* -où crise [*médecine ◊ accès (de maladie, de douleur, de fiévre)*] [en. attack / outbreak / fit]

**kaouad** *gw.* -où giboulée [*science de l'atmosphère ◊ averse soudaine et violente, accompagnée de vent, de grêle, parfois même de neige, fréquente au début du printemps, surtout en mars*] [en. shower]

**kaouad** *gw.* -où précipitation [*science de l'atmosphère ◊ chute de l'eau provenant de l'atmosphère*] [en. precipitation] ○ **Les précipitations désignent toutes les particules d'eau (liquide ou solide) qui tombent des nuages vers le sol sous l'effet de la gravité ou déposées par l'air humide sur le sol.** Ar c'haouadoù eo an holl bartikulennoù dour (liñvek pe solut) a gouezh eus ar c'houmoul war an douar diwar efed ar graviter pe a zo laosket war an douar gant an aer c'hleb.

**kaouad** *gw.* -où rafale [*science de l'atmosphère ◊ brève et brutale augmentation de la force du vent*] [en. gust / blast] ○ **rafale de vent** kaouad avel ○ **souffler par rafales** c'hwezhañ a-gaouadoù

**kaouad amzer fall** *gw.* accès de mauvais temps [*science de l'atmosphère ◊ brusque accroissement d'intempéries*] [en. spell of bad weather]

**kaouad atmosferek** *gw.* kaouadoù atmosferek précipitation atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ chute de l'eau provenant de l'atmosphère*] [en. atmospheric precipitation] ○ **Les précipitations atmosphériques désignent toutes les particules d'eau (liquide ou solide) qui tombent des nuages vers le sol sous l'effet de la gravité ou déposées par l'air humide sur le sol.** Ar c'haouadoù atmosferek eo an holl bartikulennoù dour (liñvek pe solut) a gouezh eus ar c'houmoul war an douar diwar efed ar graviter pe a zo laosket war an douar gant an aer c'hleb.

**kaouad boan** *gw.* crise de douleur [*médecine ◊ accès de douleur*] [en. pain crisis]

**kaouad c'hlav** *g.* kaouadoù glav précipitation pluvieuse [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitation de pluie, chute de pluie*] [en. rainfall / precipitation]

**kaouad c'hlav** *gw.* kaouadoù glav averse de pluie [*science de l'atmosphère ◊ chute soudaine de pluie*] [en. rain shower / shower]

**kaouad c'hlav** *gw.* kaouadoù glav chute de pluie [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitation de pluie*] [en. rainfall]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kaouad c'hlav** *gw.* kaouadoù glav précipitation de pluie [*science de l'atmosphère ◊ ou chute de pluie*] [en. rainfall / precipitation]
**kaouad c'hlizi** *gw.* crise convulsive [*médecine ◊ apparition involontaire et brutale de spasme musculaire sur l'ensemble du corps*] [en. convulsive seizure]
**kaouad c'hrizilh** *gw.* kaouadoù grizilh chute de grêle [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitation de grêle*] [en. hailfall]
**kaouad c'hrizilh** *gw.* kaouadoù grizilh précipitation de grêle [*science de l'atmosphère ◊ ou chute de grêle*] [en. hailfall]
**kaouad derzhienn** *gw.* crise de fièvre [*médecine ◊ ou accès de fièvre*]
**kaouad dour** *gw.* kaouadoù dour chute de pluie [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitation de pluie*] [en. rainfall]
**kaouad emlazhañ** *gw.* crise suicidaire [*médecine, psychologie ◊ crise psychique dont le risque majeur est le suicide*] [en. suicidal crisis]
**kaouad erc'h** *g.* giboulée de neige [*science de l'atmosphère ◊ averse soudaine et violente de neige*] [en. snow shower]
**kaouad erc'h** *gw.* kaouadoù erc'h chute de neige [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitation de neige*] [en. snowfall]
**kaouad erc'h** *gw.* kaouadoù erc'h précipitation de neige [*science de l'atmosphère ◊ ou chute de neige*] [en. snowfall]
**kaouad erc'h** *gw.* kaouadoù erc'h précipitation neigeuse [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitation de neige, chute de neige*] [en. snowfall]
**kaouad grizilh** *g.* giboulée de grêle [*science de l'atmosphère ◊ averse soudaine et violente de grêle*] [en. hail shower]
**kaouad kleñved** *gw.* accès de maladie [*médecine ◊ trouble pathologique brusque*] [en. bout of disease]
**kaouad meteoroù** *g.* pluie d'étoiles filantes [*astronomie ◊ augmentation temporaire et périodique de la quantité d'étoiles filantes observées dans le ciel*] [en. meteor shower]
**kaouad paz** *gw.* kaouadoù paz accès de toux [*médecine ◊ ou quinte de toux*] [en. coughing fit / bout of coughing]
**kaouad paz** *gw.* kaouadoù paz quinte de toux [*médecine ◊ ou accès de toux*] [en. coughing fit / fit of coughing / bout of coughing]
**kaouad remm** *gw.* crise de rhumatisme [*médecine*]
**kaouad stered-dared** *g.* pluie d'étoiles filantes [*astronomie ◊ augmentation temporaire et périodique de la quantité d'étoiles filantes observées dans le ciel*] [en. meteor shower]
**kaouad terzhienn** *gw.* accès de fièvre [*médecine ◊ ou crise de fièvre*] [en. outbreak of fever / bout of fever]
**kaouad tommder** *gw.* accès de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ ou coup de chaleur - courte période de chaleur*] [en. heat burst]
**kaouad tommder** *gw.* coup de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ ou accès de chaleur - courte période de chaleur*] [en. heat burst]
**kaouad wrez** *gw.* accès de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ ou coup de chaleur - courte période de chaleur*] [en. heat burst]
**kaouad wrez** *gw.* coup de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ ou accès de chaleur - courte période de chaleur*] [en. heat burst]
**kaoud** *g.* -où élément d'actif [*gestion, comptabilité ◊ bien possédé par une entreprise (bien corporel ou incorporel)*] [en. asset]
**kaoud divateriel** *g.* kaoudoù divateriel actif incorporel [*gestion, comptabilité ◊ ou bien incorporel, immobilisation incorporelle - valeur immobilisée qui n'a pas d'existence physique (brevets d'invention, droits d'auteur, marques de commerce...)*] [en. intangible asset / incorporeal property] ○ **actifs incorporels d'une entreprise** kaoudoù divateriel un embregerezh
**kaoud divateriel** *g.* kaoudoù divateriel bien incorporel [*gestion, comptabilité ◊ ou actif incorporel, immobilisation incorporelle - valeur immobilisée qui n'a pas d'existence physique (brevets d'invention, droits d'auteur, marques de commerce...)*] [en. intangible asset / incorporeal property] ○ **biens incorporels d'une entreprise** kaoudoù divateriel un embregerezh
**kaoud divateriel** *g.* kaoudoù divateriel immobilisation incorporelle [*gestion, comptabilité ◊ ou actif incorporel, bien incorporel - valeur immobilisée qui n'a pas d'existence physique (brevets d'invention, droits d'auteur, marques de commerce...)*] [en. intangible asset / incorporeal property] ○ **immobilisations incorporelles d'une entreprise** kaoudoù divateriel un embregerezh
**kaoud materiel** *g.* kaoudoù materiel actif corporel [*gestion, comptabilité ◊ ou immobilisation corporelle, bien corporel - bien matériel d'une durée relativement longue ou permanente qui sert à l'exploitation de l'entreprise*] [en. tangible asset / corporeal property] ○ **actifs corporels d'une entreprise** kaoudoù materiel un embregerezh
**kaoud materiel** *g.* kaoudoù materiel bien corporel [*gestion, comptabilité ◊ ou immobilisation corporelle, actif fixe - bien matériel d'une durée relativement longue ou permanente qui sert à l'exploitation de l'entreprise*] [en. tangible asset / corporeal property] ○ **biens corporels d'une entreprise** kaoudoù materiel un embregerezh
**kaoud materiel** *g.* kaoudoù materiel immobilisation corporelle [*gestion, comptabilité ◊ ou actif fixe, bien corporel - bien matériel d'une durée relativement longue ou permanente qui sert à l'exploitation de l'entreprise*] [en. tangible asset / corporeal property] ○ **immobilisations corporelles d'une entreprise** kaoudoù materiel un embregerezh
**kaoud titouroù** *g.* kaoudoù titouroù élément d'actif informationnel [*informatique ◊ élément qui correspond généralement à une ressource informationnelle et qui fait partie d'un actif informationnel*] [en. informational asset / information system asset / information asset]
**kaoudoù** *g.* actif [*gestion, comptabilité ◊ tout ce qu'une entreprise possède (biens corporels et incorporels)*] [en. assets / credit] ○ **mettre à l'actif du bilan** lakaat e tu ar c'haoudoù
**kaoudoù gros** *g.* actif brut [*gestion, comptabilité ◊ ensemble des droits et des biens d'une entreprise*] [en. gross assets]
**kaoudoù hir dermen** *g.* actif à long terme [*gestion, comptabilité ◊ ensemble des biens qui ne font pas partie du fonds de roulement*] [en. long-term assets / non-current assets]
**kaoudoù kapital** *g.* actif immobilisé [*gestion, comptabilité ◊ ou immobilisations - ensemble des biens destinés à rester durablement dans l'entreprise*] [en. fixed assets / capital assets]
**kaoudoù kapital** *g.* immobilisations [*gestion, comptabilité ◊ ou actif immobilisé - ensemble des biens destinés à rester durablement dans l'entreprise*] [en. fixed assets / capital assets]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kaoudoù laosk** *g.* actif disponible [*gestion, comptabilité ◊ actif dont on peut immédiatement disposer*] [en. available assets] ○ **l'actif disponible d'une entreprise est constitué de toutes les sommes et tous les fonds auxquels l'entreprise a un accès immédiat pour ses dépenses** an holl arc'hant ha fontoù diere e kerz un embregerezh evit e zispignoù eo kaoudoù laosk an embregerezh

**kaoudoù naet** *g.* actif net [*gestion, comptabilité ◊ excédent d'actif qui résulte de la valeur de l'actif moins la valeur du passif*] [en. net assets / net worth]

**kaoudoù red** *g.* actif circulant [*gestion, comptabilité ◊ actif absorbé ou transformé au cours d'un même cycle d'exploitation*] [en. circulating assets / floating assets]

**kaoudoù titouroù** *g.* actif informationnel [*informatique ◊ ensemble des informations détenues par une organisation, une entreprise*] [en. information assets / informational assets]

**kaoued Faraday** *gw.* cage de Faraday [*physique ◊ enceinte à l'intérieur de laquelle les équipements se trouvent isolés des champs électromagnétiques extérieurs et inversement*] [en. Faraday cage / screened room / shielded room] ○ **une cage de Faraday est une enceinte fermée, constituée de plaques métalliques ou d'un treillage à mailles serrées, à l'intérieur de laquelle les équipements se trouvent isolés des champs électromagnétiques extérieurs et qui, inversement, protège l'environnement extérieur contre les champs électromagnétiques produits par les équipements** ur gaoued Faraday a zo ur glozenn graet gant plakennoù metal pe gant un treilheris mailhoù bihan, e-lec'h m'emañ izolet an aveadoù diouzh ar parkoù elektromagnetek diavaez, hag a warez, war an tu all, an endro diavaez diouzh ar parkoù elektromagnetek produet gant an aveadoù

**kaouenn** *gw.* -ed chouette [*zoologie ◊ nom de certains oiseaux de la famille des Strigidae, qui regroupe environ 200 espèces, caractérisées comme des rapaces solitaires et nocturnes*] [en. owl]

**kaouenn vihan** *gw.* chouette chevêche [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de la famille des strigidés de petite taille à l'aspect trapu*] [la. Athene noctua] [en. little owl]

**kaouenn wenn** *gw.* chouette effraie [*zoologie ◊ espèce de chouette qui a un disque facial blanc en forme de cœur, entouré d'une ligne brune*] [la. Tyto alba] [en. barn owl / common barn owl]

**kaoul** *st.* -enn présure [*biochimie ◊ enzyme extraite de l'estomac des jeunes bovins qui fait cailler le lait*] [en. rennet]

**kaouledenn** *gw.* -où, kaouled caillot [*médecine ◊ masse de substance coagulée, en particulier de sang*] [en. clot]

**kaouledenn** *gw.* -où, kaouled caillot [*biochimie ◊ petite masse de liquide caillé, de lait en particulier*] [en. curd]

**kaouledenn** *gw.* -où, kaouled cirrocumulus [*science de l'atmosphère ◊ nuage d'altitude élevée*] [en. cirrocumulus] ○ **les cirrocumulus sont des nuages d'altitude élevée en forme de granules parfois soudés entre eux** koumoulennoù uhel-mat en oabl e stumm granulennoù peg kenetreze a-wechoù eo ar c'haouledennoù

**kaouledenn laezh** *gw.* caillot de lait [*biochimie ◊ petite masse de lait caillé*] [en. curd / milk curd]

**kaouledenn wad** *gw.* caillot de sang [*médecine ◊ ou caillot sanguin - masse visqueuse semi-solide formée par la fibrine lors de la coagulation du sang*] [en. blood clot]

**kaouledenn wad** *gw.* caillot sanguin [*médecine ◊ ou caillot de sang - masse visqueuse semi-solide formée par la fibrine lors de la coagulation du sang*] [en. blood clot]

**kaouleder** *g.* -ioù coagulant [*chimie, biochimie ◊ produit facilitant la coagulation*] [en. coagulant]

**kaouleder** *g.* -ioù coagulateur [*chimie, biochimie ◊ appareil servant à assurer la coagulation contrôlée du sang, du lait...*] [en. coagulation apparatus]

**kaouleder** *ag.* coagulateur [*chimie, biochimie ◊ qualifie un produit facilitant la coagulation*] [en. coagulant] ○ **effet coagulateur** efed kaouleder

**kaouledet** *ag.* caillé [*biochimie ◊ coagulé par la chaleur (lait...)*] [en. curdled] ○ **lait caillé** laezh kaouledet

**kaouledigezh** *gw.* -ioù caillement / caillage [*biochimie ◊ fait de cailler, de coaguler*] [en. curdling]

**kaouledigezh** *gw.* -ioù figement [*biologie, médecine ◊ fait de coaguler, de précipiter en une masse plus ou moins solide, s'agissant du sang*] [en. coagulation]

**kaouledigezh** *gw.* -ioù figement [*biochimie ◊ fait de devenir plus ou moins solide par le froid*] [en. congealing / solidifying] ○ **figement de l'huile par le froid** kaouledigezh an eoul gant ar yenïon

**kaouledigezh / kaoulediñ** *gw.* -ioù, *av.* coagulation [*chimie, biochimie ◊ déstabilisation des colloïdes, pour en favoriser l'agglomération, sous l'action d'un coagulant dont la charge positive neutralise les particules de charge opposée*] [en. coagulation] ○ **la coagulation réduit les forces de répulsion électrostatique entre les particules, ce qui place l'eau dans un état chimique qui facilite la filtration qui va s'ensuivre** ar gaouledigezh a goazh an nerzhioù dibouls elektrostatikel etre ar partikulennoù, ar pezh a ra d'an dour bezañ en ur stad kimiek hag a aesa ar silerezh war-lerc'h

**kaouledigezh-flokuladur** *gw.* coagulation-floculation [*chimie, biochimie ◊ traitement chimique de l'eau par coagulation puis floculation, pour séparer les solides des liquides et faciliter l'élimination des matières en suspension et des particules colloïdales*] [en. coagulation-flocculation] ○ **la coagulation déstabilise les particules colloïdales en diminuant les forces de répulsion ; la floculation, qui suit la coagulation, agglomère les particules déstabilisées en microflocs, puis en floculats plus volumineux, les flocs** distabilaat ar partikulennoù kolloidel a ra ar gaouledigezh diwar koazhañ an nerzhioù dibouls ; goude ar gaouledigezh e teu ar flokuladur, hag a ra d'ar partikulennoù distabilaet tolpezennañ en mikroflokadoù, ha goude se en flokuladoù brasoc'h anvet flokadoù

**kaoulediñ** *v.* cailler [*biochimie ◊ coaguler (lait...)*] [en. curdle]

**kaoulediñ** *v.* coaguler [*chimie, biochimie ◊ figer en une masse plus ou moins solide les particules en suspension*] [en. coagulate]

**kaoulediñ** *v.* figer / se figer [*biochimie ◊ passer, faire passer, de l'état liquide à un état plus ou moins solide par le froid*] [en. congeal / solidify] ○ **le froid fige l'huile / l'huile se fige par le froid** kaoulediñ a ra an eoul gant ar yenïon

**kaoulediñ** *v.* figer / se figer [*biologie, médecine ◊ ou coaguler - précipiter en une masse plus ou moins solide les particules en suspension, s'agissant du sang*] [en. coagulate / clot]

**kaoulediñ** *av.* caillement / caillage [*biochimie ◊ fait de cailler, de coaguler*] [en. curdling]

**kaoulediñ** *ep.* coagulateur [*chimie, biochimie ◊ qualifie un produit facilitant la coagulation*] [en. coagulant] ○ **effet coagulateur** efed kaoulediñ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kaouledus** *ag.* coagulable [*chimie, biochimie ◊ qui peut coaguler*] [en. coagulable] ○ **l'albumine est coagulable** kaouledus eo an albumin

**kaouleduster** *g.* -ioù coagulabilité [*chimie, biochimie ◊ propriété de ce qui peut coaguler*] [en. coagulability]

**kaouler** *g.* -ioù coagulant [*chimie, biochimie ◊ produit facilitant la coagulation*] [en. coagulant]

**kaouler** *ag.* coagulateur [*chimie, biochimie ◊ qualifie un produit facilitant la coagulation*] [en. coagulant] ○ **effet coagulateur** efed kaouler

**kaoulet** *ag.* caillé [*biochimie ◊ coagulé par la chaleur (lait...)*] [en. curdled] ○ **lait caillé** laezh kaoulet

**kaouligenn** *gw.* -où caillette [*zoologie ◊ poche de l'estomac des ruminants*] [en. abomasum / velles]

**kaouliñ** *v.* cailler [*biochimie ◊ coaguler (lait...)*] [en. curdle]

**kaouliñ** *v.* coaguler [*chimie, biochimie ◊ figer en une masse plus ou moins solide les particules en suspension*] [en. coagulate]

**kaouliñ** *v.* figer / se figer [*biologie, médecine ◊ ou coaguler - précipiter en une masse plus ou moins solide les particules en suspension, s'agissant du sang*] [en. coagulate / clot]

**kaouliñ** *v.* figer / se figer [*biochimie ◊ passer, faire passer, de l'état liquide à un état plus ou moins solide par le froid*] [en. congeal / solidify] ○ **le froid fige l'huile / l'huile se fige par le froid** kaouliñ a ra an eoul gant ar yenïon

**kaouliñ** *av.* caillement / caillage [*biochimie ◊ fait de cailler, de coaguler*] [en. curdling]

**kaouliñ** *ep.* coagulateur [*chimie, biochimie ◊ qualifie un produit facilitant la coagulation*] [en. coagulant] ○ **effet coagulateur** efed kaouliñ

**kaoulus** *ag.* coagulable [*chimie, biochimie ◊ qui peut coaguler*] [en. coagulable]

**kaouluster** *g.* -ioù coagulabilité [*chimie, biochimie ◊ propriété de ce qui peut coaguler*] [en. coagulability]

**kaout** *v.* obtenir [*sciences ◊ atteindre un résultat ; produire quelque chose comme résultat d'une action*] [en. obtain / get] ○ **obtenir un résultat positif** kaout un disoc'h pozitivel

**kaout** *av.* obtention [*sciences ◊ fait d'obtenir : création d'une substance...*] [en. obtaining / getting]

**kaout anoued** *v.* froid (avoir) [*médecine ◊ ressentir le froid*] [en. be cold / feel cold]

**kaout aon ouzh** *v.* redouter [*généralité ◊ craindre comme très menaçant*] [en. dread]

**kaout ar fouerell** *v.* avoir la diarrhée [*médecine ◊ avoir un trouble digestif qui consiste en une émission de selles généralement liquides ou molles*] [en. have diarrhoea]

**kaout c'hoant** *v.* désirer [*psychologie ◊ aspirer à, avoir envie de*] [en. want / wish / like]

**kaout c'hoant** *v.* désirer [*sexologie ◊ être attiré sexuellement*] [en. desire]

**kaout c'hwezh** *v.* sentir [*chimie ◊ dégager, répandre une odeur*] [en. smell] ○ **cette plante sent mauvais** c'hwezh fall zo gant ar blantenn-mañ

**kaout dalc'h er mor** *v.* tenir la mer [*marine, nautisme ◊ se comporter en navigation*] [en. be seaworthy]

**kaout debron** *v.* démanger [*médecine ◊ être cause d'une irritation qui donne envie de se gratter*] [en. itch / be itching]

**kaout diouer** *v.* privé de (être) [*généralité ◊ manquer de ; être dépossédé de*] [en. lack / be deprived of / have no] ○ **être privé de nourriture** kaout diouer a voued

**kaout diouer a gousket** *v.* privé de sommeil (être) [*alimentation, nutrition ◊ être empêché de dormir*] [en. be deprived of sleep]

**kaout diouer a voued** *v.* privé de nourriture (être) [*alimentation, nutrition ◊ être empêché de manger*] [en. be deprived of food / be starved of food]

**kaout kig-torr** *v.* avoir des courbatures [*médecine ◊ être courbaturé*] [en. have aches / have muscle soreness]

**kaout kresk** *v.* augmenter [*généralité ◊ devenir plus grand, plus considérable*] [en. increase / rise / go up] ○ **le prix des produits alimentaires a beaucoup augmenté cet hiver** kalz a gresk a zo bet war briz ar boued e-pad ar goañv

**kaout lañs war** *v.* distancer [*sciences, technique ◊ surpasser, avoir de l'avance sur*] [en. outdistance / leave behind / outrun / outstrip] ○ **Cet élève distance de beaucoup les autres élèves de la classe par son intelligence.** Ar skoliad-mañ en deus kalz a lañs war skolidi all ar c'hlas dre ec'h intent.

**kaout riv** *v.* froid (avoir) [*médecine ◊ ressentir le froid*] [en. be cold / feel cold] ○ **J'ai froid aux mains, il faut que je mette des gants** riv am eus d'am daouarn, ret eo din lakaat manegoù

**kaout troadur-penn** *v.* tournis (avoir le) [*médecine ◊ avoir la tête qui tourne, avoir des vertiges*] [en. feel dizzy / feel giddy]

**kaout un hemorrajienn** *v.* avoir une hémorragie [*médecine ◊ avoir une perte de sang importante*] [en. haemorrhage / have a bleed]

**kaout un tapadur gwad** *v.* prise de sang (faire une) [*médecine ◊ avoir une prise de sang, se faire prélever du sang*] [en. have a blood test]

**kaout un test gwad** *v.* prise de sang (faire une) [*médecine ◊ avoir une prise de sang, se faire prélever du sang*] [en. have a blood test]

**kaout ur falladenn** *v.* évanouir (s') [*médecine ◊ perdre conscience, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]

**kaout ur falladenn** *v.* perdre connaissance [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]

**kaout ur falladenn** *v.* perdre conscience [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]

**kaoutchou** *g.* -ioù caoutchouc [*chimie ◊ substance issue du latex d'arbres du type hévéa ou fabriquée synthétiquement à partir d'hydrocarbures*] [en. rubber]

**kaoutchou nitril** *g.* caoutchouc nitrile [*chimie ◊ élastomère résistant aux solvants, constitué par des copolymères de l'acrylonitrile et du butadiène, employé pour les tuyauteries, joints, revêtements*] [en. nitrile-butadiene rubber / nitrile rubber]

**kaoutchou sintetek** *g.* caoutchouc synthétique [*chimie ◊ substance élastique produite par la chimie de synthèse*] [en. synthetic rubber]

**kaoz** *gw.* -ioù cause [*généralité ◊ origine, raison (d'un événement, d'un phénomène)*] [en. cause / reason] ○ **l'effet dépend de la cause** diouzh ar gaoz eo an efed ○ **causes d'un accident** kaozioù ur gwallzarvoud

**kaozeadeg** *gw.* -où conférence [*généralité ◊ débat*] [en. conference / meeting]

**kaozeadeg** *gw.* -où conversation [*informatique ◊ séquence de messages échangés entre un groupe déterminé de participants*] [en. conversation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kaozeadeg** *gw.* -où discussion [*généralité ◊ débat entre plusieurs personnes*] [en. talk / discussion] ○ **forum de discussion sur Internet** forom kaozeadeg war Internet

**kaozeadenn** *g.* -où conversation [*généralité ◊ échange de propos*] [en. conversation / discussion / talk]

**kaozeadennel** *ag.* conversationnel [*informatique ◊ interactif, basé sur l'échange de questions et de réponses à l'aide d'un terminal*] [en. conversational / interactive] ○ **mode conversationnel** mod kaozeadennel

**kaozeal** *ep.* conversationnel [*informatique ◊ interactif, basé sur l'échange de questions et de réponses à l'aide d'un terminal*] [en. conversational / interactive] ○ **mode conversationnel** mod kaozeal

**kaozel** *ag.* causal [*généralité ◊ qui implique un rapport de cause à effet*] [en. causal] ○ **lien causal** liamm kaozel

**kaozelezh** *gw.* -ioù causalité [*généralité ◊ relation de la cause à l'effet qu'elle produit*] [en. causality] ○ **lien de causalité** liamm kaozelezh

**kap** *g.* -où cap [*géographie ◊ pointe de terre*] [en. cape / headland / promontory]

**kap** *g.* -où cape [*marine, nautisme ◊ état de voilure réduite par mauvais temps*] [en. lie to]

**kap / kat** *ag.* apte [*généralité ◊ présentant les conditions requises (qualités, capacités)*] [en. capable / competent / able] ○ **être apte à résoudre des problèmes compliqués** bezañ kap da ziskoulmañ kudennoù luziet

**kap / kat** *ag.* capable [*généralité ◊ qui a la possibilité de ; qui a les aptitudes nécessaires*] [en. capable / competent / able] ○ **capable de** kap da / kat da ○ **être capable de résoudre des problèmes compliqués** bezañ kap da ziskoulmañ problemoù diaes

**kapasimetr** *g.* -où capacimètre [*physique, électricité ◊ appareil de mesure des capacités électriques*] [en. capacitance meter]

**kapasitad** *gw.* -où capacité [*physique ◊ grandeur physique désignant une quantité : d'électricité, de chaleur, de mémoire...*] [en. capacity]

**kapasitad analañ** *gw.* capacité respiratoire [*médecine ◊ ensemble des volumes pulmonaires*] [en. respiratory capacity / breathing capacity]

**kapasitad buhezek** *gw.* capacité vitale [*médecine ◊ volume maximal d'air expiré des poumons, lors d'une expiration forcée, après une inspiration maximale*] [en. vital capacity]

**kapasitad buhezek teorikel** *gw.* capacité vitale théorique [*médecine ◊ capacité vitale calculée d'après l'âge et la taille du sujet*] [en. theoretical vital capacity]

**kapasitad klopenn** *gw.* capacité cérébrale [*médecine, anatomie ◊ ou capacité crânienne - volume du crâne*] [en. cranial capacity]

**kapasitad klopenn** *gw.* capacité crânienne [*médecine, anatomie ◊ ou capacité cérébrale - volume du crâne*] [en. cranial capacity]

**kapasitad skevent** *gw.* capacité pulmonaire [*médecine ◊ volume d'air contenu dans les poumons à la fin d'une inspiration maximale*] [en. total lung capacity]

**kapasitad stokiñ** *gw.* capacité de stockage [*sciences, technique ◊ quantité qui peut être stockée*] [en. storage capacity] ○ **capacité de stockage d'un DVD** kapasitad stokiñ un DVD

**kapasitad termek** *gw.* capacité calorifique [*physique, thermodynamique ◊ ou capacité thermique - quantité de chaleur nécessaire pour élever d'un degré la température d'une masse de matière donnée*] [en. heat capacity] ○ **capacité calorifique des gaz parfaits** kapasitad termek ar gazoù peurvat

**kapasitad termek** *gw.* capacité thermique [*physique, thermodynamique ◊ ou capacité calorifique - quantité de chaleur nécessaire pour élever d'un degré la température d'une masse de matière donnée*] [en. heat capacity] ○ **capacité calorifique des gaz parfaits** kapasitad termek ar gazoù peurvat

**kapasitad termek gant gwask koñstant** *gw.* capacité thermique à pression constante [*physique*] [en. heat capacity at constant pressure]

**kapasitad termek gant volum koñstant** *gw.* capacité thermique à volume constant [*physique*] [en. heat capacity at constant volume]

**kapasitad termek masek** *gw.* capacité thermique massique [*physique ◊ énergie nécessaire pour augmenter la température d'un corps de un degré, exprimée en joule par kelvin (J/K) ; anciennement chaleur massique ou chaleur spécifique*] [en. specific heat capacity]

**kapasitad termek masek** *gw.* chaleur massique [*physique ◊ terme désuet remplacé par capacité thermique massique - énergie thermique ramenée à la masse dont elle est issue ou à laquelle elle s'applique*] [en. specific heat capacity]

**kapasitad termek masek** *gw.* chaleur spécifique [*physique ◊ désuet pour capacité thermique massique*] [en. specific heat capacity]

**kapasitad termek masek** *gw.* coefficient d'échauffement [*physique ◊ capacité thermique massique*] [en. specific heat capacity]

**kapasitad termek volel** *gw.* capacité thermique molaire [*physique ◊ quantité d'énergie apportée par échange thermique pour élever d'une unité la température d'une mole d'une substance*] [en. molar heat capacity]

**kapasitad un disk kalet** *gw.* capacité d'un disque dur [*informatique ◊ contenance en octets d'un disque dur*] [en. capacity of a hard disk]

**kapasitad ur ganal** *gw.* capacité d'un canal [*télécommunication, informatique ◊ débit d'information transmissible par un canal*] [en. channel capacity]

**kapasitad ur pil** *gw.* capacité d'une pile [*physique, électricité ◊ charge électrique qu'une pile peut délivrée : exprimée en coulomb (c) ou en ampère-heure (Ah)*] [en. battery capacity]

**kapasitañs** *gw.* -où capacitance [*physique, électricité ◊ ou capacité électrique - capacité d'un composant ou d'un circuit à recevoir et stocker de l'énergie sous la forme d'une charge électrique*] [en. capacitance] ○ **l'unité de capacitance est le farad** ar farad eo an unanenn gapasitañs

**kapasitañs** *gw.* -où capacité électrique [*physique, électricité ◊ ou capacitance - capacité d'un composant ou d'un circuit à recevoir et stocker de l'énergie sous la forme d'une charge électrique*] [en. capacitance] ○ **l'unité de capacitance est le farad** ar farad eo an unanenn gapasitañs

**kapasitañs lineek** *gw.* capacitance linéique [*physique, électricité ◊ capacité électrique linéique*] [en. linear capacitance]

**kapasitivel** *ag.* capacitif [*physique ◊ qui a pour fonction de stocker de l'énergie électrique*] [en. capacitive] ○ **circuit électrique capacitif** roudad elektrek kapasitivel

**kapasitor** *g.* -ioù capacité [*physique, électricité ◊ terme abusif en français pour désigner le composant électrique appelé condensateur*] [en. capacitor]

**kapasitor** *g.* -ioù condensateur [*physique, électricité ◊ composant de stockage d'énergie électrique*] [en. capacitor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kapasitor plaen** *g.* condensateur plan [*physique, électricité ◊ ensemble formé par deux conducteurs limités par deux surfaces planes et parallèles*] [en. plane capacitor] ○ **condensateur plan à air** kapasitor plaen gant aer

**kapasitor varius** *g.* condensateur de capacité variable [*physique, électricité ◊ condensateur pour lequel on peut faire varier la capacité*] [en. variable capacitor]

**kapeal** *v.* capeyer [*marine, nautisme ◊ ou mettre à la cape*] [en. lie to]

**kapeal** *v.* mettre à la cape [*marine, nautisme ◊ ou capeyer*] [en. lie to] ○ **mettre à la cape c'est amener les voiles et ne garder que peu de voilure quand le mauvais temps arrive** kapeal eo aminañ ar gouelioù kement ha miret nebeut a lienaj pa deu ar wallamzer

**kapelan** *g.* -ed capelan [*zoologie ◊ poisson proche de la morue*] [en. capelin]

**Kapella** Capella [*astronomie ◊ étoile - constellation du Cocher*] [la. alpha Aurigae] [en. Capella]

**kapilarel** *ag.* capillaire [*sciences ◊ relatif à la capillarité ; fin comme un cheveu*] [en. capillary] ○ **tube capillaire** korzenn gapilarel

**kapilarelezh** *gw.* -ioù capillarité [*physique ◊ phénomènes relatifs au comportement des liquides dans des tubes très fins, et, de façon plus générale, à toutes les situations où une surface de séparation rencontre une paroi solide*] [en. capillarity] ○ **montée par capillarité d'un liquide le long d'un papier filtre** pignadur ul liñvenn dre gapilarelezh a-hed ur paper-sil ○ **forces de capillarité** nerzhioù kapilarelezh

**kapilarenn** *gw.* -où capillaire [*médecine, anatomie ◊ ou vaisseau capillaire - vaisseau (sanguin ou lymphatique) de très petit calibre dont la paroi, constituée d'une unique couche de cellules épithéliales, laisse passer les fluides*] [en. capillary / capillary vessel]

**kapilarenn** *gw.* -où vaisseau capillaire [*médecine, anatomie ◊ ou capillaire - vaisseau de très petit calibre dont la paroi, constituée d'une unique couche de cellules épithéliales, laisse passer les fluides*] [en. capillary vessel / capillary]

**kapilarenn arterel** *gw.* capillaire artériel [*médecine, anatomie ◊ capillaire sanguin branché sur une artère*] [en. arterial capillary]

**kapilarenn limfatek** *gw.* capillaire lymphatique [*médecine, anatomie ◊ mince vaisseau lymphatique de petite taille, en cul-de-sac, très perméable, présent dans tous les tissus sauf la moelle osseuse, le système nerveux, les os et les dents*] [en. lymph capillary / lymphatic capillary / lymphocapillary vessel]

**kapilarenn venel** *gw.* capillaire veineux [*médecine, anatomie ◊ capillaire sanguin branché sur une veine*] [en. venous capillary]

**kapilarenn wad** *gw.* capillaire sanguin [*médecine, anatomie ◊ vaisseau sanguin de très petit calibre dont la paroi, constituée d'une unique couche de cellules épithéliales, permet les échanges entre le sang et les tissus*] [en. blood capillary]

**kapital** *g.* -où capital [*gestion, finance ◊ principal d'un prêt d'argent, par opposition aux intérêts*] [en. capital / principal]

**kapital** *g.* capital / capitaux [*économie ◊ patrimoine possédé par un individu, une famille ou une entreprise et pouvant rapporter un revenu*] [en. capital]

**kapital amprestet** *g.* capitaux empruntés [*gestion, comptabilité ◊ ensemble des emprunts à court et à long terme d'une entité*] [en. loan capital]

**kapital berr dermen** *g.* capitaux à court terme [*gestion, comptabilité*] [en. short-term capital]

**kapital font** *g.* capital immobilisé [*gestion, comptabilité ◊ capital composé de biens de durée relativement longue et susceptibles d'être utilisés durant plusieurs cycles d'exploitation*] [en. fixed capital]

**kapital pad** *g.* capitaux permanents [*économie ◊ moyens de financement utilisés par l'entreprise pour acquérir des actifs de longue durée*] [en. capital] ○ **cette entreprise possède des capitaux permanents élevés** ur mell kapital en deus an embregerezh-mañ

**kapital postet** *g.* capitaux engagés [*gestion, comptabilité ◊ capitaux propres et capitaux empruntés*] [en. invested capital]

**kapital red** *g.* capitaux circulants [*gestion, comptabilité ◊ actifs qui sont absorbés ou transformés au cours d'un même cycle d'exploitation*] [en. circulating assets / circulating capital]

**kapitatom** *g.* capitatum [*médecine, anatomie ◊ ou grand os - os de la 2e rangée du carpe, articulé en haut avec le semi-lunaire, en dehors avec le scaphoïde et le trapézoïde, en dedans avec l'os crochu, en bas avec les 2e, 3e et 4e métacarpiens*] [la. capitatum] [en. capitatum]

**kapitatom** *g.* -où grand os [*médecine, anatomie ◊ ou capitatum - os de la 2e rangée du carpe, articulé en haut avec le lunatum, en dehors avec le scaphoïde et le trapézoïde, en dedans avec l'os crochu, en bas avec les 2e, 3e et 4e métacarpiens*] [la. capitatum] [en. capitatum]

**kapitul** *g.* -où capitule [*botanique ◊ inflorescence composée de plusieurs fleurs sessiles insérées sur un même réceptacle, le tout simulant une fleur unique*] [en. capitulum]

**kapitul diskheñvel** *g.* capitulle disciforme [*botanique ◊ capitulle qui a la forme d'un disque*] [en. disciform capitulum]

**kapitulheñvel** *ag.* capituliforme [*botanique ◊ qui a la forme d'une petite tête*] [en. capituliform] ○ **ombelle capituliforme** ombelenn gapitulheñvel

**kaprifoliaseeg** *gw.* -ed caprifoliacée [*botanique ◊ plante de la famille des Caprifoliaceae*] [en. member of the Caprifoliaceae]

**kaprimulgiform** *g.* -ed caprimulgiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Caprimulgiformes*] [en. caprimulgiform]

**kaprineg** *g.* -ed caprin [*zoologie ◊ ou capriné - mammifère appartenant à la sous-famille des Caprinés*] [en. caprine]

**kaprineg** *g.* -ed capriné [*zoologie ◊ ou caprin - mammifère appartenant à la sous-famille des Caprinés*] [en. caprine]

**kapsaïsin** *g.* capsaïcine [*chimie ◊ alcaloïde présent dans le piment*] [en. capsaicin / capsaicine / capsicin / capsicine]

**kapsantin** *g.* capsanthine [*chimie ◊ colorant alimentaire d'origine naturelle prélevé sur certaines plantes telles que le poivron par exemple*] [en. capsanthin]

**kapsidenn** *gw.* kapsidoù capside [*biologie ◊ coque constituée de protéines, qui entoure et protège l'acide nucléique d'un virus*] [en. capsid]

**kapsidenn virel** *gw.* kapsidoù virel capside virale [*biologie ◊ assemblage protéique qui, selon les virus, peut comporter différentes symétries, telles qu'une symétrie icosaédrique (herpesviridae, flavivirae) ou une symétrie hélicoïdale (virus de la grippe)*] [en. viral capsid]

**kapsorbin** *g.* capsorbine [*chimie ◊ colorant alimentaire d'origine naturelle*] [en. capsorbin]

**kapsulel** *ag.* capsulaire [*biologie, médecine ◊ relatif à la capsule*] [en. capsular] ○ **insertion capsulaire** enlakadur kapsulel

**kapsulenn** *gw.* -où capsule [*biologie, médecine ◊ structure anatomique fibreuse ou élastique disposée en forme d'enveloppe*] [en. capsule]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kapsulenn** *gw.* -où capsule [*astronautique ◊ véhicule spatial habité*] [en. capsule]
**kapsulenn** *gw.* -où capsule [*chimie ◊ accessoire de laboratoire de chimie*] [en. capsule]
**kapsulenn** *gw.* -où capsule [*botanique ◊ enveloppe sèche et dure, généralement de forme ovoïde, qui renferme les graines de certaines plantes à fruits déhiscents*] [en. capsule]
**kapsulenn** *gw.* -où gélule [*pharmacologie ◊ capsule gélatineuse qui renferme une substance médicamenteuse*] [en. capsule]
**kapsulenn** *ep.* capsulaire [*biologie, médecine ◊ relatif à la capsule*] [en. capsular]
**kapsulenn Apollo** *gw.* capsule Apollo [*astronautique ◊ véhicule des missions spatiales habitées vers la Lune*] [en. Apollo capsule]
**kapsulenn Bowmann** *gw.* kapsulennoù Bowmann capsule de Bowmann [*biologie ◊ membrane qui entoure le glomérule de Malpighi*] [en. Bowman's capsule]
**kapsulenn Crew Dragon** *gw.* capsule Crew Dragon [*astronautique ◊ véhicule spatial de la société SpaceX*] [en. Crew Dragon capsule]
**kapsulenn fibrek** *gw.* capsule fibreuse [*médecine, anatomie ◊ composante de la capsule articulaire*] [en. fibrous capsule]
**kapsulenn gant ur beg** *gw.* capsule à bec [la.*boratoire ◊ accessoire de laboratoire de chimie*] [en. capsule with spout]
**kapsulenn genvell** *gw.* kapsulennoù kenvell capsule articulaire [*médecine, anatomie ◊ enveloppe fibreuse et élastique entourant les articulations synoviales, qui permet de maintenir en contact les surfaces articulaires des os et d'en assurer la stabilité*] [la. capsula articularis] [en. joint capsule / articular capsule]
**kapsulenn goubl** *gw.* kapsulennoù koubl capsule articulaire [*médecine, anatomie ◊ enveloppe fibreuse et élastique entourant les articulations synoviales, qui permet de maintenir en contact les surfaces articulaires des os et d'en assurer la stabilité*] [la. capsula articularis] [en. joint capsule / articular capsule]
**kapsulenn junt / kapsulenn joentr** *gw.* capsule articulaire [*médecine, anatomie ◊ enveloppe fibreuse et élastique entourant les articulations synoviales, qui permet de maintenir en contact les surfaces articulaires des os et d'en assurer la stabilité*] [la. capsula articularis] [en. joint capsule / articular capsule]
**kapsulenn lentil-lagad** *gw.* kapsulennoù lentil-lagad cristalloïde [*médecine, anatomie ◊ membrane transparente qui entoure complètement le cristallin*] [en. lens capsule]
**kapsulenn spas** *gw.* capsule spatiale [*astronautique ◊ véhicule spatial*] [en. space capsule]
**kapsulenn Tenon** *gw.* kapsulennoù Tenon capsule de Tenon [*médecine, anatomie ◊ membrane fibreuse blanche, souple, en forme de cupule, qui recouvre la portion sclérale du globe oculaire*] [la. capsula] [en. Tenon's capsule]

**kapsulenn vegek** *gw.* capsule à bec [la.*boratoire ◊ accessoire de laboratoire de chimie*] [en. capsule with spout]
**kapsulenn wiennek** *gw.* capsule fibreuse [*médecine, anatomie ◊ composante de la capsule articulaire*] [en. fibrous capsule]
**kar** *ag.* apparenté [*généralité ◊ qui présente des traits communs*] [en. related / similar] ○ **étroitement apparenté** kar-tost / tostkar ○ **c'est avec le chimpanzé que l'homme est le plus apparenté** gant ar chimpanze an hini eo eo an den ar c'har-tostañ

**kar / karant** *g.* kerent parent [*biologie ◊ le père ou la mère*] [en. parent] ○ **la reproduction sexuée est l'obtention d'un nouvel individu à partir de deux parents** ar gouennadur sekset eo krouidigezh ur boud nevez diwar daou gar ○ **la reproduction asexuée est l'obtention d'individus tous identiques à partir d'un seul parent** ar gouennadur ansekset eo krouidigezh boudoù nevez holl peurheñvel diwar ur c'har hepken
**karab** *g.* -ed carabe [*zoologie ◊ coléoptère de la famille des Carabidae*] [en. ground beetle]
**karadriiform** *g.* -ed charadriiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Charadriiformes*] [en. charadriiform]
**karakter** *g.* -ioù caractère [*sciences ◊ signe distinctif, caractéristique, attribut*] [en. character / trait] ○ **le genre rassemble les espèces qui ont beaucoup de caractères communs** ur genad a stroll ar spesadoù gant kalz a garakterioù boutin ○ **caractères d'une plante** karakterioù ur blantenn ○ **caractères d'un insecte** karakterioù un amprevan
**karakter** *g.* -ioù caractère [*psychologie ◊ ensemble des dispositions affectives qui composent la personnalité*] [en. character / nature]
**karakteristikel** *ag.* caractéristique [*sciences, technique ◊ qui permet de distinguer, de reconnaître*] [en. characteristic / specific] ○ **la grandeur caractéristique d'une lentille convergente est sa distance focale** he hirder fokel eo kementad karakteristikel ul lentil goñverjus
**karakteristikel** *ag.* spécifique [*sciences, technique ◊ caractéristique, particulier*] [en. specific / characteristic] ○ **valeur spécifique** talvoud karakteristikel
**karakteristikenn** *gw.* karakteristikoù caractéristique [*sciences, technique ◊ trait dominant de quelque chose*] [en. characteristic / feature] ○ **les quatre caractéristiques du poids sont sa direction, son sens, son point d'application et son intensité** an durc'hadur, an tu, ar poent krog hag ar c'hreñvder eo ar beder garakteristikenn eus ar pouez
**karakteristikenn** *gw.* karakteristikoù caractéristique [*mathématiques ◊ partie entière, positive ou négative, de la représentation d'un logarithme*] [en. characteristic / characteristic of a logarithm]
**karakteristikenn** *gw.* karakteristikoù caractéristique [*sciences, technique ◊ courbe, formule, tableau, exprimant la correspondance entre plusieurs grandeurs et/ou variables et un phénomène*] [en. characteristic]
**karakteristikenn** *gw.* karakteristikoù spécificité [*sciences, technique ◊ caractéristique*] [en. specificity / characteristic]
**karakteristikenn fonksionel** *gw.* caractéristique fonctionnelle [*technique ◊ propriété concernant les performances et l'utilisation d'un système ou d'un produit lors d'un traitement*] [en. functional characteristic / functional feature] ○ **caractéristiques structurales et fonctionnelles d'un neurone** karakteristikennoù strukturel ha fonksionel un neuron
**karakteristikenn strukturel** *gw.* caractéristique structurale [*sciences ◊ attribut de structure*] [en. structural characteristic / structural feature] ○ **caractéristiques structurales et fonctionnelles d'un neurone** karakteristikennoù strukturel ha fonksionel un neuron

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**karakterizadur / karakterizañ** *g.* -ioù, *av.* caractérisation [*sciences, technique ◊ processus analytique qui vise à décrire les propriétés caractéristiques d'une matière ou les traits distinctifs d'un phénomène*] [en. characterization] ○ **caractérisation d'un plan** karakterizañ ur plaen ○ **caractérisation d'une droite de l'espace** karakterizañ un eeunenn eus ar spas ○ **caractérisation d'une radiation monochromatique par sa fréquence** karakterizañ ur skinadenn vonokromatek gant he frekañs

**karakterizañ** *v.* caractériser [*sciences, technique ◊ fournir les caractères distinctifs, qualifier*] [en. characterize / be characteristic of] ○ **se caractériser par** bezañ karakterizet gant ○ **les années sèches peuvent se caractériser par une diminution des pluies en été mais aussi par leur insuffisance en hiver et au printemps** posupl eo karakterizañ ar bloavezhioù sec'h gant un digresk eus ar glav e-pad an hañv met ivez gant ar re nebeut a c'hlav e-kerzh ar goañv hag an nevez-amzer

**karamel** *g.* caramel [*alimentation, nutrition ◊ produit brun, brillant, aromatique, obtenu en chauffant du sucre avec de l'eau*] [en. caramel / toffee]

**karamelizadur / karamelizañ** *g.* -ioù, *av.* caramélisation [*alimentation, nutrition ◊ action de transformer en caramel*] [en. caramelization]

**karamelizañ** *v.* caraméliser [*alimentation, nutrition ◊ transformer en caramel*] [en. caramelize] ○ **caraméliser des pommes** karamelizañ avaloù

**karamelizañ** *v.* caraméliser [*alimentation, nutrition ◊ être transformé en caramel*] [en. caramelize / be caramelized] ○ **le sucre caramélise quand on le chauffe** karamelizañ a ra ar sukr pa vez tommet

**karantez** *gw.* -ioù affection [*psychologie ◊ sentiment tendre d'attachement d'une personne à une autre*] [en. affection / fondness / liking]

**karat** *g.* -où carat [*matériaux ◊ unité de mesure de masse de 2 dg (commerce des diamants et pierres précieuses) ; unité du titrage de l'or dans un alliage, chaque carat représentant un vingt-quatrième du poids de l'alliage*] [en. carat (UK) / karat (US)]

**karavanenn** *gw.* -où caravane [*automobile ◊ véhicule tracté de voyage*] [en. caravan (UK) / trailer (US)]

**karavanenn** *gw.* -où caravane [*transport ◊ convoi de voyageurs*] [en. caravan]

**karavaner** *g.* -ien caravanier [*sport, loisirs ◊ vacancier*] [en. caravanner (UK) / camper in a trailer (US)]

**karaveg** *g.* -ed mouette tridactyle [*zoologie ◊ espèce d'oiseau de mer de la famille des laridés*] [la. Rissa tridactyla / Larus tridactylus] [en. black-legged kittiwake / kittiwake]

**karavellenn** *gw.* -où caravelle [*marine, nautisme ◊ bateau*] [en. caravel]

**karbed** *g.* -où véhicule [*transport ◊ engin routier destiné au transport de personnes ou de marchandises*] [en. vehicle]

**karbed** *g.* -où véhicule [*aéronautique, marine ◊ engin pouvant transporter des personnes et/ou des charges, pour l'exploration (espace, fonds marins …)*] [en. vehicle]

**karbed deskiñ bleinañ** *g.* véhicule-école [*éducation, enseignement ◊ véhicule destiné à l'apprentissage de la conduite automobile*] [en. driving school vehicle]

**karbed elektrek** *g.* véhicule électrique [*transport ◊ véhicule mû par l'énergie électrique*] [en. electric vehicle]

**karbed elektrek gant batri** *g.* véhicule électrique à batterie [*transport ◊ véhicule électrique qui fonctionne exclusivement à partir de l'électricité contenue dans une batterie d'accumulateurs*] [en. battery electric vehicle]

**karbed elektrek gant hidrogen** *g.* véhicule électrique à hydrogène [*transport ◊ ou véhicule à hydrogène - véhicule électrique dont l'énergie est produite par une pile à combustible embarquée alimentée par un réservoir d'hydrogène*] [en. fuel cell electric vehicle / FCEV / hydrogen vehicle]

**karbed foresterezh** *g.* véhicule forestier [*foresterie ◊ véhicule automoteur destiné aux travaux forestiers*] [en. forestry vehicle]

**karbed gant motor** *g.* véhicule motorisé [*automobile ◊ véhicule terrestre à quatre roues (automobile, camion)*] [en. motor vehicle]

**karbed gorrek** *g.* véhicule lent [*transport ◊ véhicule dont la vitesse maximale ne peut excéder 60 km/h*] [en. slow vehicle / slow-moving vehicle]

**karbed hent** *g.* véhicule routier [*transport ◊ véhicule conçu pour circuler sur la route*] [en. road vehicle]

**karbed hibridek elektrek** *g.* véhicule hybride électrique [*transport ◊ véhicule qui est mû par plus d'un type d'énergie, dont l'électricité*] [en. hybrid electric vehicle / HEV ]

**karbed hibridek elektrek lugañ** *g.* véhicule hybride rechargeable [*transport ◊ véhicule hybride qui possède une batterie d'accumulateurs rechargeable à partir d'un réseau électrique*] [en. plug-in hybrid electric vehicle / PHEV]

**karbed hibridek tredan** *g.* véhicule hybride électrique [*transport ◊ véhicule qui est mû par plus d'un type d'énergie, dont l'électricité*] [en. hybrid electric vehicle / HEV ]

**karbed hibridek tredan lugañ** *g.* véhicule hybride rechargeable [*transport ◊ véhicule hybride qui possède une batterie d'accumulateurs rechargeable à partir d'un réseau électrique*] [en. plug-in hybrid electric vehicle / PHEV]

**karbed hidrogen** *g.* véhicule à hydrogène [*transport ◊ ou véhicule électrique à hydrogène - véhicule électrique dont l'énergie est produite par une pile à combustible embarquée alimentée par un réservoir d'hydrogène*] [en. hydrogen vehicle / fuel cell electric vehicle / FCEV]

**karbed industriel** *g.* véhicule industriel [*transport ◊ véhicule utilitaire spécialement conçu et aménagé pour le transport routier de matériaux lourds et encombrants*] [en. industrial vehicle / commercial vehicle / utility vehicle (US)]

**karbed kefridi** *g.* véhicule de fonction [*transport ◊ ou véhicule de service - véhicule mis à la disposition d'un membre d'une entreprise*] [en. company car / service vehicle / service car]

**karbed labour** *g.* véhicule de travail [*transport ◊ véhicule destiné aux activités professionnelles*] [en. work vehicle]

**karbed labour-douar** *g.* véhicule agricole [*agriculture ◊ véhicule automoteur destiné aux travaux agricoles (tracteur, moissonneuse-batteuse, ensileuse …)*] [en. farm vehicle]

**karbed maneurus** *g.* véhicule manœuvrable [*technique ◊ ou véhicule manoeuvrant - véhicule facile à manœuvrer, à utiliser*] [en. manoeuvrable vehicle]

**karbed maneurus** *g.* véhicule manœuvrant [*technique ◊ ou véhicule manoeuvrable - véhicule facile à manœuvrer, à utiliser*] [en. manoeuvrable vehicle]

**karbed priorel** *g.* véhicule prioritaire [*transport ◊ véhicule qui a des droits de circulation étendus (véhicule de police, de pompiers, ambulance …)*] [en. emergency vehicle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**karbed samm** *g.* véhicule utilitaire [*transport ◊ véhicule automobile conçu et aménagé pour le transport routier de marchandises ou pour le transport collectif de personnes*] [en. commercial vehicle / utility vehicle]

**karbed samm pounner** *g.* véhicule utilitaire lourd [*transport ◊ véhicule utilitaire dont le poids total en charge dépasse une valeur déterminée et dont l'utilisation exige d'être titulaire d'un permis de conduire particulier à cette catégorie de véhicule*] [en. heavy-duty vehicle]

**karbed samm skañv** *g.* véhicule utilitaire léger [*transport ◊ véhicule motorisé de gamme légère, servant au transport de marchandises et à la messagerie en zones urbaines et périurbaines des grandes agglomérations*] [en. light commercial vehicle / light-duty vehicle]

**karbed servij** *g.* véhicule de service [*transport ◊ ou véhicule de fonction - véhicule mis à la disposition d'un membre d'une entreprise*] [en. company car / service vehicle / service car]

**karbed servij an hentoù** *g.* véhicule de voirie [*administration, droit ◊ véhicule du service de voirie d'une commune, d'une division administrative quelconque*] [en. road maintenance vehicle / highway maintenance vehicle]

**karbed spas** *g.* karbedoù spas véhicule spatial [*astronautique ◊ ou vaisseau spatial - engin spatial de grandes dimensions souvent conçu pour être habité*] [en. spacecraft / spaceship / space vehicle]

**karbed termek** *g.* véhicule thermique [*transport ◊ véhicule à moteur à combustion interne (essence, diesel, GPL)*] [en. thermal vehicle / combustion engine vehicle]

**karbed trañsport** *g.* véhicule de transport [*transport ◊ véhicule destiné au transport de personnes (bus, autocar) ou de marchandises (camion, camionnette)*] [en. transport vehicle]

**karbed trañsport boutin** *g.* véhicule de transport en commun [*transport ◊ véhicule adapté à l'accueil simultané de plusieurs personnes et utilisé dans un système de transport*] [en. transit vehicle / public transit vehicle / public transport vehicle]

**karbed tredan** *g.* véhicule électrique [*transport ◊ véhicule mû par l'énergie électrique*] [en. electric vehicle]

**karbed tredan gant batri** *g.* véhicule électrique à batterie [*transport ◊ véhicule électrique qui fonctionne exclusivement à partir de l'électricité contenue dans une batterie d'accumulateurs*] [en. battery electric vehicle]

**karbed tredan gant hidrogen** *g.* véhicule électrique à hydrogène [*transport ◊ ou véhicule à hydrogène - véhicule électrique dont l'énergie est produite par une pile à combustible embarquée alimentée par un réservoir d'hydrogène*] [en. fuel cell electric vehicle / FCEV / hydrogen vehicle]

**karbidenn** *gw.* -où carbure [*chimie ◊ composé binaire non oxygéné du carbone*] [en. carbide]

**karbidenn galsiom** *gw.* carbure de calcium [*chimie*] [en. calcium carbide]

**karbidenn hidrogen** *gw.* hydrocarbure [*chimie ◊ composé organique dont la molécule est composée de carbone et d'hydrogène*] [en. hydrocarbon] ○ **les hydrocarbures sont des corps ne contenant que les éléments hydrogène et carbone** korfoù kimiek enne an elfennoù hidrogen ha karbon hepmuiken eo ar c'harbidennoù hidrogen

**karbidenn silisiom** *gw.* carbure de silicium [*chimie*] [en. silicon carbide]

**karbofilek** *ag.* carbophile [*physique, chimie ◊ se dit d'un composé présentant une affinité pour un atome de carbone insaturé, en particulier dans un alcyne*] [en. carbophilic] ○ **composé carbophile** kompozad karbofilek

**karbohemoglobin** *g.* -où carbohémoglobine [*biochimie ◊ mélange instable de gaz carbonique et d'hémoglobine*] [en. carbaminohemoglobin / carbhaemoglobin]

**karbohidrat** *g.* -où glucide [*biochimie ◊ substance organique composée de carbone, d'hydrogène et d'oxygène, qui possède la structure d'un cétone ou d'un aldéhyde*] [en. carbohydrate]

**karbohidrat** *g.* -où hydrate de carbone [*biochimie ◊ glucide, sucre*] [en. carbohydrate]

**karbohidrat** *ep.* glucidique [*biochimie ◊ qui est relatif aux glucides et plus spécialement aux glucoses*] [en. carbohydrate] ○ **substance glucidique** danvezenn garbohidrat

**karbokimiek** *ag.* carbochimique [*chimie ◊ relatif à la carbochimie*] [en. carbochemical] ○ **industrie carbochimique** industriezh karbokimiek

**karbokimiezh** *gw.* -où carbochimie [*chimie ◊ branche de la chimie traitant des dérivés de la houille*] [en. carbochemistry]

**karboksihemoglobin** *g.* -où carboxyhémoglobine [*biochimie ◊ hémoglobine combinée de façon réversible à l'oxyde de carbone, qui prend une teinte rouge vif, observée au cours de l'intoxication oxycarbonée*] [en. carboxyhemoglobin]

**karboksil** *g.* -où carboxyle [*chimie ◊ radical -COOH d'un acide organique*] [en. carboxyl]

**karboksiladur / karboksilañ** *g.* -ioù, *av.* carboxylation [*chimie ◊ introduction du radical carboxyle -CO2H dans un produit organique*] [en. carboxylation]

**karboksilañ** *v.* carboxyler [*chimie ◊ introduire le radical carboxyle -CO2H dans un produit organique*] [en. carboxylate]

**karboksilat** *g.* -où carboxylate [*chimie ◊ qui se rapporte au sel d'acide carboxylique, donc renfermant le radical CO2H*] [en. carboxylate]

**karboksilaz** *g.* -où carboxylase [*biochimie ◊ enzyme qui catalyse la fixation du CO2 sur une molécule (carboxylation)*] [en. carboxylase]

**karboksilek** *ag.* carboxylique [*chimie ◊ qualifie un acide renfermant le radical carboxyle*] [en. carboxylic] ○ **acide carboxylique** trenkenn garboksilek

**karbomer** *g.* -où carbomère [*physique, chimie ◊ structure moléculaire dérivée d'une structure moléculaire mère par insertion d'un même nombre d'unités dicarbone dans chacune des liaisons de cette structure*] [en. carbomer]

**karbomerek** *ag.* carbomère [*physique, chimie ◊ ou carbomérique - relatif à un carbomère*] [en. carbomeric] ○ **structure carbomère** struktur karbomerek

**karbomerek** *ag.* carbomérique [*physique, chimie ◊ ou carbomère - relatif à un carbomère*] [en. carbomeric] ○ **structure carbomérique** struktur karbomerek

**karbon** *g.* carbone [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : C*] [en. carbon]

**karbon 14** *g.* carbone 14 [*physique, chimie ◊ ou radiocarbone - isotope instable du carbone comportant huit neutrons et six protons*] [en. carbon-14 / radiocarbon]

**karbon amorfek** *g.* carbone amorphe [*physique, chimie ◊ forme du carbone qui ne possède pas de structure cristalline*] [en. amorphous carbon]

**karbon anomerek** *g.* carbone anomère [*physique, chimie ◊ ou carbone anomérique*] [en. anomeric carbon]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**karbon anomerek** *g.* carbone anomérique [*physique, chimie ◊ ou carbone anomère*] [en. anomeric carbon]
**karbon asimetrek** *g.* carbone asymétrique [*physique, chimie ◊ atome de carbone lié à quatre atomes ou groupes d'atomes différents*] [en. asymmetric carbon]
**karbon du** *g.* carbone noir [*écologie, développement durable ◊ particules nanométriques de carbone présentes dans la suie issue de la combustion incomplète et non contrôlée de combustibles fossiles, de biocarburants ou d'éléments de la biomasse*] [en. black carbon / BC / soot carbon] ○ **il ne faut pas confondre le carbone noir et le noir de carbone, deux substances de même nature, mais issues de processus différents, l'un contrôlé, l'autre non contrôlé et considéré comme la deuxième source anthropique du réchauffement planétaire, après le dioxyde de carbone** arabat drougveskañ an duienn garbon gant ar c'harbon du ; an div danvezenn-mañ a zo heñvel o natur, met a-ziwar prosesusoù diforc'h : an eil a zo kontrollet met eben n'eo ket ha kemeret e vez evit bezañ an eil gaoz antropek d'an tommadur planedel, goude an dioksidenn garbon
**karbon entoueziet** *g.* carbone intrinsèque [*écologie, développement durable ◊ ou carbone gris - somme des émissions de gaz à effet de serre générées au cours du cycle de vie d'un bien ou d'un service, à l'exclusion de celles qui sont directement liées à leur utilisation*] [en. embodied carbon / embedded carbon / grey carbon / gray carbon]
**karbon glas** *g.* carbone bleu [*écologie, développement durable ◊ dioxyde de carbone naturellement stocké par la biomasse et dans les sédiments des zones côtières et océaniques*] [en. blue carbon]
**karbon gris** *g.* carbone gris [*écologie, développement durable ◊ ou carbone intrinsèque - somme des émissions de gaz à effet de serre générées au cours du cycle de vie d'un bien ou d'un service, à l'exclusion de celles qui sont directement liées à leur utilisation*] [en. embodied carbon / embedded carbon / grey carbon / gray carbon]
**karbon intrinsek** *g.* carbone intrinsèque [*écologie, développement durable ◊ ou carbone gris - somme des émissions de gaz à effet de serre générées au cours du cycle de vie d'un bien ou d'un service, à l'exclusion de celles qui sont directement liées à leur utilisation*] [en. embodied carbon / embedded carbon / grey carbon / gray carbon]
**karbon mineralek** *g.* carbone minéral [*physique, chimie ◊ carbone présent dans des molécules autres que les molécules organiques*] [en. mineral carbon]
**karbon organek** *g.* carbone organique [*physique, chimie ◊ carbone présent dans les molécules organiques*] [en. organic carbon] ○ **la photosynthèse produit du carbone organique dans les feuilles** produiñ karbon organek en delioù a ra ar fotosintezenn
**karbon pirogenek** *g.* carbone pyrogénique [*physique, chimie ◊ résidu solide de la combustion incomplète ou résidu de la pyrolyse de la biomasse et des combustibles fossiles*] [en. pyrogenic carbon]
**karbon radioaktivel** *g.* radiocarbone [*physique ◊ ou carbone 14 - isotope instable du carbone comportant huit neutrons et six protons*] [en. carbon-14 / radiocarbon / radioactive carbon]
**karbonadur / karbonañ** *g.* -ioù, *av.* gazéification [*alimentation, nutrition ◊ dissolution de gaz carbonique dans une boisson*] [en. carbonation]
**karbonañ** *v.* gazéifier [*alimentation, nutrition ◊ s'agissant d'une boisson, la rendre pétillante par dissolution de gaz carbonique*] [en. carbonate]
**karbonat** *g.* -où carbonate [*chimie ◊ sel ou ester de l'acide carbonique*] [en. carbonate]
**karbonat fenil** *g.* carbonate de diphényl [*chimie ◊ ester de diphényle de l'acide carbonique*] [en. phenyl carbonate]
**karbonat kalsiom** *g.* carbonate de calcium [*chimie ◊ ou carbonate de chaux*] [en. calcium carbonate]
**karbonat kalsiom** *g.* carbonate de chaux [*chimie ◊ ou carbonate de calcium*] [en. calcium carbonate]
**karbonat sodiom** *g.* carbonate de sodium [*chimie ◊ composé chimique minéral de formule Na2CO3*] [en. sodium carbonate]
**karbonatet** *ag.* carbonaté [*chimie ◊ qualifie une roche constituée principalement de carbonate ; qui contient de l'anhydride carbonique ; qui a été converti en carbonate*] [en. carbonated] ○ **phosphate carbonaté** fosfat karbonatet
**karbonek** *ag.* carbonique [*chimie ◊ qui est relatif, qui se rapporte au carbone ou à ses dérivés*] [en. carbonic] ○ **gaz carbonique** gaz karbonek
**karbonet** *ag.* carboné [*physique, chimie ◊ qui contient du carbone*] [en. carbon] ○ **composé carboné** kompozad karbonet
**karboniferus** *ag.* carbonifère [*géologie ◊ qui contient du charbon*] [en. carboniferous / coal bearing] ○ **terrain carbonifère** tachad karboniferus
**karboniferus** *ag.* carbonifère [*géologie ◊ relatif à la période du carbonifère*] [en. carboniferous] ○ **période carbonifère** marevezh karboniferus
**karbonil** *g.* -où carbonyle [*chimie ◊ mélange de créosote et d'huile d'anthracène : liquide brun, d'odeur piquante, fortement phénolique*] [en. carbonyl]
**karbonil** *g.* -où carbonyle [*chimie ◊ groupe fonctionnel chimiquement organique composé d'un atome de carbone doublement lié à un atome d'oxygène, de formule chimique =C=O*] [en. carbonyl]
**karbonilet** *ag.* carbonylé [*chimie ◊ s'agissant d'un composé organique, qui comporte une double liaison entre un atome de carbone et un atome d'oxygène*] [en. carbonyl] ○ **composé carbonylé** kompozad karbonilet
**karbonizadur / karbonizañ** *g.* -ioù, *av.* carbonification [*chimie ◊ ou carbonisation - enrichissement progressif en carbone des débris organiques à l'origine de la houille*] [en. carbonization]
**karbonizadur / karbonizañ** *g.* -ioù, *av.* carbonisation [*chimie ◊ ou carbonification - enrichissement progressif en carbone des débris organiques à l'origine de la houille*] [en. carbonization]
**karbonizañ** *v.* carbonifier [*chimie ◊ ou carboniser - réduire en charbon par la chaleur ; enrichir en carbone*] [en. carbonize]
**karbonizañ** *v.* carboniser [*chimie ◊ ou carbonifier - réduire en charbon par la chaleur ; enrichir en carbone*] [en. carbonize]
**karbon-neutral** *ag.* carboneutre [*écologie, développement durable ◊ dont le bilan des émissions de gaz à effet de serre dans l'atmosphère est compensé par des gestes écoresponsables ou par la production et le stockage d'énergie renouvelable*] [en. carbon-neutral] ○ **bâtiment carboneutre** savadur karbon-neutral
**karbon-neutralder** *g.* -ioù carboneutralité [*écologie, développement durable ◊ émissions de gaz à effet de serre dans l'atmosphère compensées par des gestes écoresponsables ou par la production et le stockage d'énergie renouvelable*] [en. carbon-neutrality]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**karbosiklek** *ag.* carbocyclique [*chimie ◊ relatif à un dérivé cyclique du carbone*] [en. carbocyclic] ○ **composé carbocyclique** kompozad karbosiklek

**karburant** *g.* -où carburant [*physique, énergie ◊ tout combustible fournissant l'énergie d'un moteur thermique*] [en. fuel]

**karburator** *g.* -ioù carburateur [*génie mécanique ◊ appareil qui sert à préparer le mélange combustible des moteurs à explosion*] [en. carburetor]

**karburator diwask** *g.* carburateur à dépression [*génie mécanique ◊ carburateur qui empêche l'étouffement du moteur en cas d'ouverture brutale des gaz*] [en. depression carburetor]

**kard** *g.* -où quart [*mathématiques ◊ quantité divisée par quatre*] [en. quarter] ○ **quart d'heure** kard eur / kardeur ○ **quart de cercle** kard kelc'h

**kardan** *g.* -où cardan [*génie mécanique ◊ mécanisme permettant le déplacement de deux arbres aux axes concourants dans toutes les directions*] [en. gimbal / universal joint]

**kardeil** *g.* fumure [*agriculture ◊ amendement par incorporation de fumier*] [en. manuring / fertilizing]

**kardeilañ** *v.* fumer [*agriculture ◊ épandre et enfouir du fumier dans un sol pour l'amender*] [en. manure / dung / fatten]

**kardia** *g.* -ioù cardia [*médecine, anatomie ◊ orifice œsophagien de l'estomac à l'extrémité supérieure de l'organe*] [en. cardia]

**kardial** *ag.* cardial [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au cardia*] [en. cardial] ○ **glande cardiale** gwagrenn gardial

**kardialgia / kardialgiezh** *g.* -où, *gw.* -où cardialgie [*médecine ◊ douleur dans la région précordiale*] [en. cardialgia]

**kardinal** *g.* -où cardinal [*mathématiques ◊ nombre d'éléments d'un ensemble*] [en. cardinal] ○ **déterminer le cardinal d'un ensemble** kavout kardinal un teskad

**kardinal** *ag.* cardinal [*mathématiques, informatique ◊ exprimant la quantité*] [en. cardinal] ○ **nombre cardinal** niver kardinal

**kardinalder** *g.* -ioù cardinalité [*mathématiques, informatique ◊ nombre d'occurrences d'une entité*] [en. cardinality]

**kardiografek** *ag.* cardiographique [*médecine ◊ relatif à la cardiographie*] [en. cardiographic] ○ **enregistrement cardiographique** enrolladur kardiografek

**kardiografiezh** *gw.* -où cardiographie [*médecine ◊ Ensemble des techniques permettant d'enregistrer sous forme graphique les variations d'un aspect physique ou fonctionnel du cœur*] [en. cardiography]

**kardioid** *g.* -où cardioïde [*mathématiques ◊ courbe ayant une forme voisine de celle du cœur*] [en. cardioid]

**kardiologel** *ag.* cardiologique [*médecine ◊ relatif à la cardiologie*] [en. cardiologic / cardiological] ○ **examen cardiologique.** peursell kardiologel

**kardiologiezh** *gw.* -où cardiologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui étudie le système cardiovasculaire du point de vue morphologique, fonctionnel et pathologique*] [en. cardiology]

**kardiologour** *g.* -ien cardiologue [*médecine ◊ spécialiste en cardiologie*] [en. cardiologist]

**kardiopatek** *ag.* cardiopathique [*médecine ◊ qui se rapporte à toute affection du cœur*] [en. cardiopathic] ○ **affection cardiopathique** droug kardiopatek

**kardiopatiezh** *gw.* -où cardiopathie [*médecine ◊ affection causée par une lésion à une valvule cardiaque*] [en. cardiopathy]

**kardiopatiezh emboligenek** *gw.* cardiopathie emboligène [*médecine ◊ cardiopathie responsable de la formation de caillots de sang dans les cavités cardiaques pouvant être à l'origine d'embolies ou d'accidents vasculaires cérébraux*] [en. emboligenic heart disease]

**kardit** *g.* -où cardite [*médecine ◊ inflammation d'une ou des parois du cœur*] [en. carditis]

**kardon** *st.* -enn cardon [*botanique ◊ proche parent de l'artichaut et du chardon*] [la. Cynaria cardonculus] [en. cardoon | cy. cardoon]

**kardoù avel** *g.* rose des vents [*science de l'atmosphère ◊ diagramme en forme d'étoile indiquant les fréquences relatives des diverses directions du vent*] [en. wind rose]

**kardtav** *g.* -où soupir [*musique ◊ silence de même durée que la noire*] [en. quarter rest]

**Karenn** Carène [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Carina, Carinae - Car] [en. Keel]

**karenn** *gw.* -où carène [*marine, nautisme ◊ partie immergée de la coque d'un navire*] [en. bottom / hull] ○ **la carène d'un bateau est la partie immergée de sa coque** karenn ur vag eo al lodenn gourdouret eus he c'houc'h

**karennañ** *v.* caréner [*marine, nautisme ◊ ou radouber - nettoyer la partie immergée d'une coque*] [en. repair / refit] ○ **caréner un navirer** karennañ ur vatimant

**karennañ** *av.* carénage [*marine, nautisme ◊ ou radoub - entretien, réparation de la coque d'un navire*] [en. careening / dry-dock work / ship repair] ○ **bassin de carénage** poull karennañ

**karennet** *ag.* caréné [*botanique ◊ qui est en forme de carène*] [en. carinate / keeled] ○ **feuille carenée** delienn garennet

**karg** *gw.* -où cargue [*marine, nautisme ◊ cordage permettant de replier une voile contre un mât ou une vergue*] [en. brail]

**karg** *gw.* -où charge [*physique ◊ action de stocker de l'énergie électrique*] [en. charging] ○ **charge et décharge d'un condensateur** karg ha diskarg ur c'hapasitor

**karg** *gw.* -où charge [*physique ◊ grandeur électrique dont l'unité SI est le coulomb*] [en. charge] ○ **la charge du neutron est nulle** null eo karg an neutron

**karg** *gw.* -où charge [*transport ◊ cargaison, marchandises*] [en. load] ○ **charge d'un camion** karg ur c'hamion

**karg an elektron** *gw.* charge de l'électron [*physique ◊ sa charge électrique*] [en. electron charge]

**karg ar proton** *gw.* charge du proton [*physique ◊ sa charge électrique*] [en. proton charge]

**karg a-re** *g.* charge en excès [*physique, chimie ◊ ou charge excédentaire, excès de charge*] [en. excess charge] ○ **charge positive en excès** karg bozitivel a-re ○ **charge négative en excès** karg negativel a-re

**karg a-re** *g.* charge excédentaire [*physique, chimie ◊ ou charge en excès, excès de charge*] [en. excess charge] ○ **charge positive excédentaire** karg bozitivel a-re ○ **charge négative excédentaire** karg negativel a-re

**karg a-re** *g.* excès de charge [*physique, chimie ◊ ou charge (électrique) en excès, charge (électrique) excédentaire*] [en. excess charge] ○ **excès de charge électrique positive** karg elektrek pozitivel a-re ○ **excès de charge électrique négative** karg elektrek negativel a-re

**karg darnel** *gw.* charge partielle [*physique, électricité ◊ charge de quantité d'électricité*] [en. partial charge]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**karg darnel** *gw.* charge partielle [*physique, mécanique ◊ charge inférieure à la charge nominale*] [en. partial load]
**karg elektrek** *gw.* charge électrique [*physique ◊ grandeur dont l'unité SI est le coulomb*] [en. electric charge] ○ **charge électrique de l'électron** karg elektrek an elektron ○ **charge électrique du proton** karg elektrek ar proton ○ **la charge du neutron est nulle** null eo karg elektrek an neutron ○ **charge électrique débitée par une batterie** karg elektrek pourchaset gant ur batri / karg tredan pourchaset gant ur batri
**karg elfennel** *gw.* charge élémentaire [*physique ◊ quantité élémentaire d'électricité portée par un électron*] [en. elementary charge]
**karg furmel** *gw.* charge formelle [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un atome, charge positive si l'atome possède moins d'électrons que d'électrons de valence et négative dans le cas opposé*] [en. formal charge]
**karg goraj** *gw.* charge de combustible [*physique ◊ combustible d'une centrale nucléaire*] [en. fuel charge]
**karg gorre** *gw.* charge superficielle [*physique, électricité ◊ charge électrique à la surface d'une substance*] [en. surface charge]
**karg hollat** *gw.* charge totale [*physique, électricité ◊ charge de quantité d'électricité*] [en. total charge]
**karg hollat** *gw.* charge totale [*physique, mécanique ◊ charge de matière*] [en. total load]
**karg nominel** *gw.* charge nominale [*physique, mécanique ◊ masse maximale de l'unité de charge, prescrite pour l'utilisation, dans des conditions normales, d'un appareil, d'une machine ou d'une structure*] [en. nominal load / rated load]
**karg nominel** *gw.* charge nominale [*physique, électricité ◊ charge de quantité d'électricité*] [en. nominal charge]
**karg nukleel / karg an nukleüs** *gw.* charge du noyau [*physique ◊ charge électrique totale du noyau d'un atome*] [en. nuclear charge]
**karg prim** *gw.* charge rapide [*physique, électricité ◊ s'agissant de la charge d'une batterie*] [en. boost charge]
**karg ramokañ** *gw.* charge remorquable [*transport ◊ charge pouvant être tractée (par un camion, un tracteur, une automobile)*] [en. trailer load]
**karg spas** *gw.* charge d'espace [*physique ◊ charge électrique dans une région d'espace*] [en. space charge]
**karg stlejañ** *gw.* charge remorquable [*transport ◊ charge pouvant être tractée (par un camion, un tracteur, une automobile)*] [en. trailer load]
**karg stoket** *gw.* charge stockée [*physique, électricité ◊ charge emmagasinée (dans un condensateur, une capacité)*] [en. stored charge]
**karg talvoudus** *gw.* charge utile [*automobile ◊ masse pour le transport de laquelle a été spécialement conçu un véhicule*] [en. payload]
**karg tarzh** *gw.* charge explosive [*chimie ◊ pyrotechnie*] [en. explosive charge / blasting charge]
**karg vaksimel** *gw.* charge maximale [*physique, électricité ◊ de quantité d'électricité*] [en. maximum charge] ○ **charge maximale d'une batterie** karg vaksimel ur batri
**karg vaksimel** *gw.* charge maximale [*physique, mécanique ◊ de quantité de matière*] [en. maximum load] ○ **charge maximale d'une poutre** karg vaksimel un treust
**karg vihan** *gw.* charge réduite [*physique, mécanique ◊ charge faible, limitée*] [en. reduced load] ○ **tourner à vide ou sous une charge réduite** treiñ a-choullo pe gant ur garg vihan
**kargad** *gw.* -où chargement [*transport ◊ marchandises chargées dans un véhicule*] [en. load] ○ **le camion a perdu son chargement** ar c'hamion en deus kollet e gargad
**kargad surentez an titouriñ** *g.* responsable de la sécurité de l'information [*sécurité informatique ◊ personne qui, dans une organisation, est chargée de la gestion et de la coordination de tous les aspects de la sécurité de l'information, principalement numérique*] [en. chief information security officer / CISO]
**kargamant** *gw.* -où cargaison [*transport ◊ ou fret - marchandises chargées sur un navire*] [en. cargo / freight] ○ **cargaison de produits chimiques** kargamant a broduioù kimiek ○ **cargaison en vrac** kargamant a-drak ○ **compartiment à cargaison** kombod kargamant
**kargamant** *gw.* -où chargement [*transport ◊ marchandises chargées dans un navire*] [en. cargo / freight] ○ **chargement de conteneurs** kargamant gonterioù
**kargamant** *gw.* -où chargement [*transport ◊ marchandises chargées dans un véhicule*] [en. load] ○ **chargement de blé** kargamant winizh
**kargamant** *gw.* -où fret [*transport ◊ ou cargaison - marchandises chargées sur un navire*] [en. cargo / freight] ○ **cargaison de produits chimiques** kargamant a broduioù kimiek ○ **cargaison en vrac** kargamant a-drak ○ **compartiment à cargaison** kombod kargamant
**kargañ** *v.* charger [*physique ◊ stocker de l'énergie électrique*] [en. charge / charge up] ○ **charger un condensateur** kargañ ur c'hapasitor
**kargañ** *v.* charger [*technique ◊ munir de ce qui lui est nécessaire pour fonctionner : appareil, arme*] [en. load] ○ **charger une caméra** kargañ ur gamera ○ **charger un logiciel sur l'ordinateur** kargañ ur poellad war ar c'hompoder
**kargañ** *v.* charger [*transport ◊ emplir de marchandises*] [en. load / load up] ○ **charger le porte-conteneurs** kargañ ar vatimant doug-konterioù
**kargañ** *v.* combler [*route ◊ apporter de la terre ou des gravats pour remplir*] [en. fill in]
**kargañ** *v.* embarquer [*marine, nautisme ◊ charger pour être transporté*] [en. embark / boat / ship]
**kargañ** *v.* remblayer [*route ◊ apporter de la terre ou des gravats pour combler*] [en. fill in]
**kargañ a / kargañ gant** *v.* gorger de [*physique, chimie ◊ remplir jusqu'à gonfler, imprégner, saturer*] [en. gorge with / fill with] ○ **se gorger d'eau** en em gargañ a zour / en em gargañ gant dour ○ **gorgé d'eau** karget a zour / karget gant dour
**kargañ gant elektregezh** *v.* électriser [*physique, électricité ◊ communiquer des charges électriques à*] [en. electrify / charge with electricity] ○ **électriser positivement un corps** kargañ ur c'horf gant elektregezh pozitivel ○ **électriser négativement un corps** kargañ ur c'horf gant elektregezh negativel
**kargañ ur fichenn** *v.* charger ur fichier [*informatique ◊ aller chercher un fichier sur disque dur pour le mettre en mémoire vive*] [en. load a file]
**kargasenn** *gw.* -où carcasse [*zoologie ◊ ensemble des os d'un animal mort, dépouillés de leur chair et tenant encore entre eux*] [en. carcass]
**karger** *g.* -ioù chargeur [*physique, électricité ◊ appareil de recharge électrique*] [en. charger]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**karger** *g.* -ien chargeur [*économie, travail ◊ personne qui assure le chargement*] [en. loader]
**karger batri** *g.* chargeur de batterie [*physique, électricité ◊ appareil servant à la recharge en énergie électrique d'une batterie*] [en. battery charger]
**karger batri** *g.* chargeur de pile [*physique, électricité ◊ appareil servant à la recharge en énergie électrique d'une pile rechargeable (batterie)*] [en. battery charger]
**kargerezh / kargañ** *g.* -ioù, *av.* charge [*physique ◊ action de stocker de l'énergie électrique*] [en. charging] ○ **charge et décharge d'un condensateur** kargañ ha diskargañ ur c'hapasitor ○ **charge d'une batterie** kargañ ur batri ○ **la batterie est en charge** o kargañ emañ ar batri ○ **j'ai mis mon téléphone en charge** lakaet am eus ma fellgomz da gargañ
**kargerezh / kargañ** *g.* -ioù, *av.* chargement [*physique, électricité ◊ action de charger (une batterie, un condensateur)*] [en. charging] ○ **chargement dune batterie** kargañ ur batri
**kargerezh / kargañ** *g.* -ioù, *av.* chargement [*informatique ◊ action d'installer un programme*] [en. loading] ○ **le logiciel est en cours de chargement** o kargañ emañ ar poellad
**kargerezh / kargañ** *g.* -ioù, *av.* chargement [*transport ◊ action de charger (un véhicule, un avion, un navire...)*] [en. loading] ○ **apparei de chargement** ardivink kargañ ○ **chargement d'un navire** kargad ul lestr / kargañ ur vatimant
**kargerezh / kargañ** *g.* -ioù, *av.* embarquement [*marine, nautisme ◊ fait de charger des marchandises*] [en. embarkation / shipping]
**kargerezh / kargañ** *g.* -ioù, *av.* remblayage [*route ◊ action d'apporter de la terre ou des gravats pour combler*] [en. filling in]
**karget a zour / karget gant dour** *ag.* gorgé d'eau [*géologie ◊ très humide : terrain*] [en. waterlogged]
**kargiñ** *v.* carguer [*marine, nautisme ◊ replier une voile contre un mât ou une vergue avec une cargue*] [en. brail]
**kargoù sosial** *gw.* charges sociales [*économie, travail ◊ sommes affectées à l'attribution d'avantages sociaux que l'entreprise ou l'organisme accorde obligatoirement ou volontairement à son personnel*] [en. payroll taxes]
**kargoù sosial** *gw.* cotisations sociales [*économie, travail ◊ charges obligatoires afférentes aux salaires dont l'entité doit assumer la responsabilité en raison des exigences imposées par les lois en matière de sécurité sociale*] [en. payroll taxes]
**kariofillaseeg** *gw.* -ed caryophyllacée [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [en. member of the Caryophyllaceae]
**kariofillaseeg** *gw.* -ed dianthacée [*botanique ◊ ou caryophyllacée - plante de la famille des Dianthaceae*] [la. caryophyllacea] [en. member of the Caryophyllaceae]
**kariops** *g.* -où caryopse [*botanique ◊ akène des graminées*] [en. caryopsis]
**kariotip** *g.* -où caryotype [*biologie ◊ représentation figurée et classifiée de l'ensemble des chromosomes d'un noyau cellulaire considéré comme une constante caractéristique d'une espèce*] [en. karyotype] ○ **stabilité du caryotype d'une espèce** stabilder kariotip ur spesad
**kariotip annormal** *g.* caryotype anormal [*biologie ◊ caryotype comportant des anomalies chromosomiques*] [en. abnormal karyotype]
**kariotip maouez** *g.* caryotype féminin [*biologie, médecine ◊ caryotype de la femme*] [en. human female karyotype]
**kariotip paotr** *g.* caryotype masculin [*biologie, médecine ◊ caryotype de l'homme*] [en. human male karyotype]
**kariotip plac'h** *g.* caryotype féminin [*biologie, médecine ◊ caryotype de la femme*] [en. human female karyotype]
**Karme** Carmé [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Carme]
**karn** *g.* -ioù corne [*biologie ◊ substance compacte qui constitue les productions dures de l'épiderme chez les vertébrés (ongles, cornes, sabots...)*] [en. horn]
**karn** *g.* -ioù sabot [*zoologie ◊ ongle très développé des mammifères ongulés qui enveloppe d'une matière cornée très épaisse le ou les doigts reposant sur le sol lors de la marche*] [en. hoof]
**karn** *gw.* -où tumulus [*paléoanthropologie ◊ tertre artificiel*] [en. tumulus / cairn]
**karned-yec'hed** *g.* karnedoù-yec'hed carnet de santé [*médecine ◊ document qui contient les éléments d'information médicale nécessaires au suivi de la santé d'une personne*] [en. health record booklet]
**karneg** *g.* -ed ongulé [*zoologie ◊ mammifère appartenant au super-ordre des Ungulata ou Ongulés*] [en. ungulate]
**karnek** *ag.* corné [*biologie ◊ ou kératineux - constitué de corne, qui a la consistance de la corne*] [en. corneous / keratinous / horny] ○ **substance cornée** danvezenn garnek
**karnek** *ag.* ongulé [*zoologie ◊ se dit d'un animal aux pieds terminés par de la corne*] [en. ungulate] ○ **animal ongulé** loen karnek / aneval karnek
**Karnian** *g.* Carnien [*géologie ◊ premier étage du Trias supérieur durant le Mésozoïque*] [en. Carnian]
**karnian** *ag.* carnien [*géologie ◊ qui concerne le Carnien*] [en. carnian]
**karnig** *g.* -où onglon [*zoologie ◊ étui corné de la troisième phalange chez les ruminants*] [en. hoof]
**karnivor** *g.* -ed carnivore [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Carnivores*] [en. carnivorous mammal / carnivore / meat-eater]
**karnivor** *ag.* carnivore [*zoologie ◊ qui se nourrit de chair*] [en. carnivorous] ○ **animal carnivorre** loen karnivor ○ **plante carnivore** plantenn garnivor
**karnivoriezh** *gw.* -où carnivorie [*zoologie ◊ régime alimentaire basé sur la consommation de matière carnée*] [en. carnivory]
**karnosaor** *g.* -ed carnosaure [*paléontologie ◊ dinosaure du clade des Carnosauria*] [en. carnosaur]
**karoten** *g.* -où carotène [*médecine ◊ chacun des pigments orangés synthétisés par de nombreux végétaux, également présents dans certains tissus animaux*] [en. carotene] ○ **le bêta-carotène est transformé en vitamine A dans l'intestin grêle** treuzfurmet e vez ar beta-karoten e vitamin A er vouzellenn-voan
**karotenoid** *g.* -où caroténoïde [*médecine ◊ pigment jaune et rouge, chimiquement apparenté, soluble dans les graisses, très répandu dans le règne végétal et qui a la propriété de se transformer en vitamine A dans l'organisme*] [en. carotenoid]
**karotez gouez** *st.* karotezenn ouez carotte sauvage [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Daucus carota] [en. wild carrot / bird's nest / bishop's lace / Queen Anne's lace]
**karotezenn** *gw.* -où, karotez carotte [*botanique ◊ racine, légume*] [la. Daucus carota subsp. Sativa] [en. carrot | cy. moron]
**karotezenn** *gw.* -où carotte [*géologie, industrie minière ◊ échantillon cylindrique retiré du sol*] [en. core sample] ○ **carotte de glace** karotezenn skorn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**karotezenn a-rondennoù** *gw.* karotezennoù a-rondennoù carotte en rondelles [*alimentation, nutrition ◊ carotte découpée en rondelles*] [en. sliced carrot]
**karotidel** *ag.* carotidien [*médecine, anatomie ◊ relatif à la carotide*] [en. carotid]
**karotidenn** *gw.* -où artère carotide [*médecine, anatomie ◊ ou carotide, artère carotide commune - principale artère qui remonte des deux côtés du cou*] [la. arteria carotis] [en. carotid artery / carotid]
**karotidenn** *gw.* -où carotide [*médecine, anatomie ◊ ou artère carotide, carotide commune, carotide primitive - principale artère qui remonte des deux côtés du cou*] [la. arteria carotis] [en. carotid / carotid artery]
**karotidenn gomun** *gw.* karotidennoù komun carotide commune [*médecine, anatomie ◊ ou carotide, carotide primitive - principale artère qui remonte des deux côtés du cou*] [la. arteria carotis communis] [en. common carotid arter]
**karotidenn gomun** *gw.* karotidennoù komun carotide primitive [*médecine, anatomie ◊ ou carotide, carotide commune - principale artère qui remonte des deux côtés du cou*] [la. arteria carotis communis] [en. common carotid arter]
**karp** *g.* -où carpe [*médecine, anatomie ◊ ensemble des huit os courts, disposés en deux rangées, qui se situent à la partie proximale de la main et forment le squelette du poignet*] [la. carpus] [en. carpus / carpal bones / ossa carpi] ○ **il y a huit petits os dans le carpe** bezañ zo eizh askorn bihan er c'harp
**karpell** *gw.* -où carpelle [*botanique ◊ unité de base de constitution du pistil, formant une cavité fermée et renfermant un ou plusieurs ovules*] [en. carpel]
**karpellet** *ag.* carpellé [*botanique ◊ comportant des carpelles*] [en. carpelate] ○ **gynécée n-carpellé** gineke n-karpelet
**karpenn** *gw.* karped carpe [*zoologie ◊ poisson*] [en. carp]
**karpian** *ag.* carpien [*médecine, anatomie ◊ relatif au carpe*] [en. carpal] ○ **canal carpien** kanol karpian
**karr** *g.* kirri charrette [*agriculture ◊ ou remorque - véhicule à roues sans moteur qui s'attache à un tracteur*] [en. cart] ○ **attacher la charrette au tracteur** stagañ ar c'harr ouzh an traktor
**karr** *g.* kirri remorque [*automobile ◊ véhicule à roues sans moteur destiné à être tiré par un véhicule à moteur*] [en. trailer]
**karr** *g.* kirri remorque [*agriculture ◊ ou charrette - véhicule à roues sans moteur qui s'attache à un tracteur*] [en. cart] ○ **attacher la remorque au tracteur** stagañ ar c'harr ouzh an traktor
**karrastell** *gw.* -où carrosserie [*automobile ◊ caisse d'automobile*] [en. body / bodywork / car body / coachwork]
**karrbont** *g.* -où cordon littoral [*géologie, géographie ◊ bande de terre composée de matériaux déposés par les courants marins : formée en général de galets et de sable*] [en. offshore bar / baymouth bar / barrier beach]
**karreenn / karrezenn** *gw.* -où carreau [*graphisme, dessin ◊ carré de quadrillage sur une feuille de papier*] [en. square] ○ **une feuille à petits carreaux** ur follenn gant karrezennoù bihan ○ **une feuille à grands carreaux** ur follenn gant karrezennoù bras
**karreg** *gw.* -i, -où, kerreg écueil [*océanographie ◊ rocher ou groupe de rochers à fleur d'eau, dans la mer*] [en. reef]
**karreg** *gw.* -i, -où, kerreg récif [*océanographie ◊ rocher ou groupe de rochers à fleur d'eau, dans la mer*] [en. reef]
**karreg** *gw.* -i, -où, kerreg rocher [*géologie ◊ masse de pierre escarpée, isolée, formant bloc en mer et sur le littoral*] [en. rock]
**karreg** *ep.* récifal [*océanographie ◊ relatif à des récifs ; formé de récifs*] [en. reefy] ○ **faciès récifal** fasies karreg / tres karreg
**karreg atoll** *gw.* récif d'atoll [*océanographie ◊ récif de forme à peu près circulaire entourant une zone de faible profondeur, le lagon*] [en. atoll reef]
**karreg frañjenn** *gw.* récif frangeant [*océanographie ◊ récif corallien croissant autour d'une terre dont il n'est séparé que par un chenal peu profond, asséchant presque à marée basse*] [en. fringing reef]
**karreg koural** *gw.* récif corallien [*océanographie ◊ construction sous-marine due principalenent à l'activité des Madrépores*] [en. coral reef]
**karreg koural** *ep.* corallien [*zoologie ◊ qui vit dans les récifs coralliens*] [en. coral reef] ○ **poisson corallien** pesk karreg koural
**karreg voger** *gw.* récif barrière [*océanographie ◊ récif corallien croissant autour d'une terre dont il est séparé par un lagon profond de quelques dam et large de quelques kilomètres*] [en. barrier reef]
**karreg-tarzh** *gw.* kerreg-tarzh brisant [*océanographie ◊ écueil de basse contre lequel les vagues se brisent*] [en. reef / shoal]
**karrell** *g.* -où carreau [*industrie de la construction ◊ pavé de carrelage, de pavage*] [en. tile]
**karrelladur** *g.* -ioù carrelage [*industrie de la construction ◊ carreaux de revêtement de sol*] [en. tiles / tiling]
**karrellañ** *v.* carreler [*industrie de la construction ◊ revêtir avec des carreaux*] [en. tile]
**karrellañ** *av.* carrelage [*industrie de la construction ◊ action de carreler*] [en. tiling]
**karreller** *g.* -ien carreleur [*industrie de la construction ◊ artisan*] [en. tile setter]
**karrelloù** *g.* carrelage [*industrie de la construction ◊ carreaux de revêtement de sol*] [en. tiles / tiling]
**karrer** *g.* -ien carrossier [*économie, travail ◊ concepteur, constructeur de carrosseries d'automobiles*] [en. car body designer / automobile body designer / motor vehicle body designer]
**karrer** *g.* -ien carrossier [*économie, travail ◊ artisan réparateur de carrosseries d'automobiles*] [en. car body repairer / auto body repairer / motor vehicle body repairer]
**karreraj** *g.* -où carrossage [*automobile ◊ action de munir d'une carrosserie*] [en. body-to-chassis mounting]
**karrez** *g.* -ioù carré [*mathématiques ◊ figure géométrique à quatre côtés égaux et quatre angles droits ; puissance 2 d'un nombre*] [en. square] ○ **méthode des moindres carrés** metodenn ar bihanañ karrezioù
**karrez** *ag.* carré [*mathématiques ◊ de la forme d'un carré*] [en. square] ○ **parterre carré** tachad karrez
**karrez damhud** *g.* carré semi-magique [*mathématiques ◊ carré dont la somme des nombres de ses colonnes est égale à la somme des nombres de ses lignes, mais pas forcémment celle de ses diagonales*] [en. semi-magic square]
**karrez hud** *g.* carré magique [*mathématiques ◊ grille carrée dont les cases contiennent des nombres tels que la somme de chaque ligne, de chaque colonne et des deux diagonales principales donne un nombre identique*] [en. magic square]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**karrez kartezian** *g.* carré cartésien [*mathématiques ◊ produit cartésien d'un ensemble par lui-même*] [en. Cartesian square] ○ **soit l'ensemble A = a, b, c, alors A × A = A² = (a, a), (a, b), (a,c), (b, a), (b, b), (b, c), (c, a), (c, b), (c, c) est le carré cartésien de A** bezet an teskad A = **a, b, c, neuze A × A = A² = (a, a), (a, b), (a,c), (b, a), (b, b), (b, c), (c, a), (c, b), (c, c) eo karrez kartezian A**

**karrez majik** *g.* **carré magique [mathématiques ◊ grille carrée dont les cases contiennent des nombres tels que la somme de chaque ligne, de chaque colonne et des deux diagonales principales donne un nombre identique] [en. magic square]**

**karrez pandiagonal** *g.* **carré pandiagonal [mathématiques ◊ ou carré panmagique - carré magique dans lequel la même constante peut être trouvée non seulement dans les lignes, les colonnes et les diagonales, mais aussi dans d'autres configurations] [en. pandiagonal magic square]**

**karrez panmajik** *g.* **carré panmagique [mathématiques ◊ ou carré pandiagonal - carré magique dans lequel la même constante peut être trouvée non seulement dans les lignes, les colonnes et les diagonales, mais aussi dans d'autres configurations] [en. panmagic square]**

**karrez semi-majik** *g.* **carré semi-magique [mathématiques ◊ carré dont la somme des nombres de ses colonnes est égale à la somme des nombres de ses lignes, mais pas forcémment celle de ses diagonales] [en. semi-magic square]**

**karrez skalarel** *g.* **carré scalaire [mathématiques ◊ produit scalaire d'un vecteur par lui-même] [en. scalar square]** ○ **carré scalaire d'un vecteur** karrez skalarel ur vektor

**karrez un niver** *g.* carré d'un nombre [*mathématiques ◊ ce nombre multiplié par lui-même*] [en. square of a number]

**karrezad** *g.* -où parterre carré [*horticulture ◊ partie d'un jardin : de fleurs, de gazon, d'arbustes*] [en. square bed] ○ **parterre carré fleuri** karrezad bleunioù

**karrezad legumach** *g.* karrezadoù legumach carré potager [*horticulture ◊ planche de légumes dans un espace plus ou moins carré*] [en. vegetable square patch]

**karrezek** *ag.* carré [*mathématiques ◊ de la forme d'un carré*] [en. square] ○ **tuile plate carrée** teolenn blaen karrezek

**karrhent** *g.* -où chemin de desserte [*agriculture ◊ ou voie charretière - voie desservant les champs dans une exploitation agricole*] [en. cart road]

**karrhent** *g.* -où voie charretière [*agriculture ◊ ou chemin de desserte - voie desservant les champs dans une exploitation agricole*] [en. cart road]

**karrig** *g.* -où chariot [*informatique ◊ élément qui se déplace (d'imprimante...)*] [en. carriage]

**karrig** *g.* -où remorque [*automobile ◊ véhicule de petite taille sans moteur destiné à être tiré par un autre*] [en. small trailer]

**karrig forc'h-gorren** *g.* chariot élévateur à fourche [*manutention et stockage*] [en. forklift truck]

**karrig forc'h-sevel** *g.* chariot élévateur à fourche [*manutention et stockage*] [en. forklift truck]

**karrig gorren** *g.* chariot élévateur [*manutention et stockage ◊ chariot motorisé à conducteur porté, qui permet de manutentionner, de lever ou d'abaisser une charge*] [en. lift truck]

**karrig sevel** *g.* chariot élévateur [*manutention et stockage ◊ chariot motorisé à conducteur porté, qui permet de manutentionner, de lever ou d'abaisser une charge*] [en. lift truck]

**karrig skoud** *g.* chariot d'écoute [*marine, nautisme ◊ pièce d'accastillage qui contribue au réglage des voiles d'avant et de la grand-voile*] [en. sheet traveller]

**karrig-paliked** *g.* transpalette [*manutention et stockage ◊ chariot de manutention*] [en. pallet truck] ○ **un transpalette est un chariot hydraulique, manuel ou électrique, servant au déplacement de palettes de manutention** ur c'harrig-paliked a zo ur c'harrig hidrolikel, dorngontrollet pe elektrek, da ziblas ar palikedoù darbar

**Karr-kamm** Grande Ourse [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Ursa Major, Ursae Majoris - Uma] [en. Great Bear / Big Dipper / Plough]

**Karr-kamm Bihan** Petite Ourse [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Ursa Minor, Ursae Minoris - Umi] [en. Little Bear]

**Karr-kamm Bras** Grande Ourse [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Ursa Major, Ursae Majoris - Uma] [en. Great Bear / Big Dipper / Plough]

**karr-nij** *g.* kirri-nij avion [*aéronautique ◊ appareil de locomotion aérienne plus lourd que l'air, muni d'ailes et d'un organe propulseur*] [en. airplane / aircraft / plane / aeroplane]

**karr-nij** *ep.* aérien [*aéronautique ◊ relatif à un avion*] [en. air / airplane] ○ **catastrophe aérienne** gwallzarvoud karr-nij / dizeur karr-nij

**karr-nij aferioù** *g.* kirri-nij aferioù avion d'affaires [*aéronautique ◊ avion qui est réservé aux dirigeants d'entreprises pour la conduite de leurs affaires*] [en. business plane]

**karr-nij diverzh** *g.* kirri-nij diverzh avion furtif [*armée ◊ avion construit de manière à ne pouvoir être détecté que très difficilement par les radars*] [en. stealth aircraft]

**karr-nij gourdoniñ** *g.* kirri-nij gourdoniñ avion d'entraînement [*aéronautique ◊ avion équipé spécialement pour servir à l'entraînement des équipages*] [en. training aircraft / trainer]

**karr-nij hep levier** *g.* kirri-nij hep levier avion sans pilote [*aéronautique ◊ véhicule aérien qui n'est pas piloté par une personne installée à bord*] [en. unmanned air vehicle / unmanned aircraft / pilotless aircraft]

**karr-nij skañv** *g.* kirri-nij skañv avion léger [*aéronautique ◊ avion de tourisme*] [en. light aircraft]

**karr-nij stlabezer** *g.* kirri-nij stlabezer avion épandeur [*aéronautique ◊ pour l'agriculture*] [en. crop duster]

**karr-nij taksi** *g.* avion-taxi [*aéronautique ◊ petit avion assurant des liaisons régulières entre deux grands centres rapprochés ou transportant des passagers à la demande*] [en. air taxi]

**karr-nij tavel** *g.* kirri-nij tavel avion furtif [*armée ◊ avion construit de manière à ne pouvoir être détecté que très difficilement par les radars*] [en. stealth aircraft]

**karroj** *g.* -où bourrelet [*marine, nautisme ◊ ceinture extérieure arrondie fixée à la coque*] [en. molding / puddening]

**karroj** *g.* -où carreau [*marine, nautisme ◊ ceinture extérieure arrondie fixée à la coque*] [en. molding / puddening]

**karroj** *g.* -où ceinture [*marine, nautisme ◊ ceinture extérieure arrondie fixée à la coque*] [en. molding / puddening]

**karroj** *g.* -où virure bretonne [*marine, nautisme ◊ ceinture extérieure arrondie fixée à la coque*] [en. spirketting / wale]

**karroj** *gw.* -où liston [*marine, nautisme ◊ ceinture extérieure arrondie fixée à la coque*] [en. molding / puddening]

**karroñsadur** *g.* -ioù carrosserie [*automobile ◊ caisse d'automobile*] [en. body / bodywork / car body / coachwork]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**karroñsañ** *v.* carrosser [*automobile ◊ munir d'une carrosserie un châssis de véhicule*] [en. fit a body to]
**karroñser** *g.* -ien carrossier [*économie, travail ◊ concepteur, constructeur de carrosseries d'automobiles*] [en. car body designer / automobile body designer / motor vehicle body designer]
**karroñser** *g.* -ien carrossier [*économie, travail ◊ artisan réparateur de carrosseries d'automobiles*] [en. car body repairer / auto body repairer / motor vehicle body repairer]
**karroñserezh / karroñsañ** *g.* -ioù, *av.* carrossage [*automobile ◊ action de munir d'une carrosserie*] [en. body-to-chassis mounting]
**karront** *g.* -où chemin de desserte [*agriculture ◊ ou voie charretière - voie desservant les champs dans une exploitation agricole*] [en. cart road]
**karront** *g.* -où voie charretière [*agriculture ◊ ou chemin de desserte - voie desservant les champs dans une exploitation agricole*] [en. cart road]
**karr-samm** *g.* kirri-samm camion [*transport ◊ véhicule lourd et de grand volume de transport routier*] [en. lorry / truck]
**karr-samm pounner** *g.* kirri-samm pounner poids lourd [*transport ◊ gros camion*] [en. heavy goods lorry (UK) / heavy goods vehicle (UK) / heavy truck (US)]
**karr-stlej** *g.* kirri-stlej traîneau [*transport ◊ véhicule bas sans roues, muni de patins, utilisé comme moyen de transport sur la neige et la glace*] [en. sleigh / sledge (UK) / sled (US)]
**karr-tan** *g.* kirri-tan automobile [*automobile ◊ ou voiture - véhicule motorisé destiné au transport terrestre d'un nombre limité de personnes*] [en. car / motor car (UK) / automobile (US)]
**karr-tan** *g.* kirri-tan voiture [*automobile ◊ ou automobile - véhicule motorisé destiné au transport terrestre d'un nombre limité de personnes*] [en. car / motor car (UK) / automobile (US)]
**karr-tan hibridek** *g.* automobile hybride [*automobile ◊ automobile mûe par plus d'un type d'énergie, dont l'électricité*] [en. hybrid car]
**karr-tan prevez** *g.* véhicule de tourisme [*automobile ◊ automobile personnelle*] [en. private car / private passenger type vehicle]
**karr-tan prevez** *g.* voiture de tourisme [*automobile ◊ automobile personnelle*] [en. private car / private passenger type vehicle]
**karsinogen** *g.* -où carcinogène [*biologie, médecine ◊ ou substance carcinogène - substance qui provoque le cancer*] [en. carcinogen / carcinogenic substance]
**karsinogenek** *ag.* carcinogène [*biologie ◊ qui engendre le cancer*] [en. carcinogenic] ○ **substance carcinogène** danvezenn garsinogenek
**karsinogenezenn** *gw.* carcinogenèse / carcinogénèse [*biologie ◊ ou cancérogenèse - processus pathologique conduisant à la transformation de cellules ou de tissus sains en cancer*] [en. carcinogenesis]
**karsinoid** *g.* -où carcinoïde [*médecine ◊ tumeur à malignité inconstante ou atténuée*] [en. carcinoid]
**karsinoid** *ag.* carcinoïde [*médecine ◊ relatif à tumeur à malignité inconstante ou atténuée*] [en. carcinoid] ○ **une tumeur carcinoïde du grêle** un tumor karsinoid eus ar vouzellenn voan
**karsinom** *g.* -où carcinome [*médecine ◊ tumeur qui apparaît le plus souvent sur les zones de la peau les plus exposées au soleil*] [en. carcinoma]
**karsinomek** *ag.* carcinomateux [*médecine ◊ qui est de la nature du carcinome*] [en. carcinoma] ○ **tumeur carcinomateuse** tumor karsinomek
**karst** *g.* karst [*géologie ◊ relief calcaire au sol très perméable, avec circulation souterraine des eaux*] [en. karst]
**karstek** *ag.* karstique [*géologie ◊ qui a rapport avec la topographie superficielle ou souterraine des pays calcaires*] [en. karstic] ○ **massif karstique** tolzennad garstek ○ **dépression karstique** izelenn garstek
**kartenn** *gw.* -où carte [*géologie, géographie ◊ représentation à échelle réduite de la surface totale ou partielle du globe terrestre*] [en. map]
**kartenn** *gw.* -où carte [*électronique, informatique ◊ support de montage de circuits imprimés*] [en. card / board]
**kartenn** *gw.* -où plan [*géographie ◊ carte (de pays, de région, de ville …)*] [en. map] ○ **plan d'une ville** kartenn ur gêr
**kartenn akuizitañ** *gw.* carte d'acquisition [*électronique, informatique ◊ carte permettant de numériser du son ou des séquences vidéo*] [en. acquisition card / acquisition board]
**kartenn akuizitañ video** *gw.* carte d'acquisition vidéo [*électronique, informatique ◊ carte permettant de numériser et de restituer une séquence vidéo sur un écran ou autorisant le transfert des données numériques sur bande vidéo*] [en. video acquisition card / video acquisition board] ○ **carte d'acquisition vidéo haute définition** kartenn akuizitañ video termenadur uhel ○ **carte d'acquisition analogique** kartenn akuizitañ analogel ○ **carte d'acquisition numérique** kartenn akuizitañ niverek
**kartenn amzer** *gw.* carte météorologique [*science de l'atmosphère ◊ carte géographique donnant aux navigateurs l'information météorologique à un moment donné, à partir des bulletins météo*] [en. weather chart]
**kartenn an oabl** *gw.* carte du ciel [*astronomie ◊ carte représentant les objets célestes projetés sur la sphère céleste*] [en. sky chart]
**kartenn astenn** *gw.* carte d'extension [*informatique ◊ carte qui s'insère dans un connecteur d'extension permettant d'ajouter des fonctions à un ordinateur*] [en. expansion board]
**kartenn baleogeografek** *gw.* carte paléogéographique [*géologie, géographie ◊ carte représentant la répartition des continents lors des anciennes ères géologiques*] [en. paleogeographic map]
**kartenn bark** *gw.* carte de champ [*physique, télécommunication ◊ carte géographique portant des courbes d'égale valeur du champ d'un émetteur*] [en. field strength pattern] ○ **sur une carte de champ scalaire, plus les courbes de niveau sont proches, plus la variation de la valeur de la grandeur mesurée est importante** war ur gartenn bark skalarel, seul dostoc'h al linennoù live, seul vrasoc'h variadur talvoud ar c'hementad muzuliet ○ **sur une carte de champ vectoriel, plus les lignes de champ sont proches, plus la norme du vecteur associé à la grandeur mesurée est importante** war ur gartenn bark vektorel, seul dostoc'h al linennoù park, seul vrasoc'h norm ar vektor a zeskriv ar c'hementad muzuliet
**kartenn blanisferek** *gw.* carte planisphérique [*géographie ◊ ou planisphère - représentation cartographique plane en un seul tenant de l'ensemble de la sphère terrestre ou de la sphère céleste*] [en. planisphere / planisphere map]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kartenn c'heomorfologel** *gw.* carte géomorphologique [*géologie, géographie ◊ carte thématique de synthèse représentant les formes du relief selon leurs dimensions, leurs types, leur genèse, leurs rapports avec la structure et leur dynamique*] [en. geomorphological map]

**kartenn c'hrafikel** *gw.* carte graphique [*informatique ◊ ou carte vidéo - carte d'extension servant à stocker et à interpréter les images reçues par l'ordinateur et à mettre à jour continuellement l'écran du moniteur*] [en. graphic board / graphic card / video card / video board]

**kartenn dopografek** *gw.* carte topographique [*géographie ◊ carte géographique représentant le relief et les principaux éléments concrets, fixes et durables, à la fois naturels et artificiels, qui sont visibles sur un territoire*] [en. topographic map]

**kartenn doull** *gw.* carte perforée [*informatique ◊ ancien support d'informations*] [en. punched card]

**kartenn elektronek** *gw.* carte électronique [*électronique, informatique ◊ circuit imprimé équipé de composants*] [en. electronic board]

**kartenn elektronikel** *gw.* carte électronique [*électronique, informatique ◊ circuit imprimé équipé de composants*] [en. electronic board]

**kartenn fitoekologel** *gw.* carte phytoécologique [*écologie, développement durable ◊ carte représentant des unités synthétiques correspondant chacune à un type de milieu et à un type de communauté végétale*] [en. phytoecological map]

**kartenn fiziografek** *gw.* carte physiographique [*géographie ◊ carte à vol d'oiseau des formes du terrain*] [en. physiographic map]

**kartenn gevrenn-wad** *gw.* carte de groupage [*médecine ◊ ou carte de groupe sanguin*] [en. blood type identification card]

**kartenn gevrenn-wad** *gw.* carte de groupe sanguin [*médecine ◊ ou carte de groupage*] [en. blood type identification card]

**kartenn gred** *gw.* kartennoù kred carte de crédit [*économie ◊ moyen de paiement dématérialisé*] [en. credit card]

**kartenn gromozomek** *gw.* carte chromosomique [*biologie ◊ représentation graphique de l'arrangement des locus sur un chromosome ou sur une molécule nucléique nue par rapport à leur structure morphologique observable*] [en. chromosome map / cytogenetic map]

**kartenn hentoù** *gw.* carte routière [*transport ◊ carte indiquant le tracé d'un réseau routier*] [en. road map]

**kartenn hidrogeokimiek** *gw.* carte hydrogéochimique [*eau ◊ représentation cartographique synthétique de données analytiques relatives à la composition chimique des eaux souterraines d'un territoire*] [en. hydrogeochemical map]

**kartenn izobatek** *gw.* carte isobathique [*océanographie ◊ carte des courbes de niveau d'égale profondeur*] [en. isobathic map]

**kartenn orografek** *gw.* carte orographique [*géographie ◊ carte géographique dont l'objet essentiel est la représentation du relief*] [en. orographic map]

**kartenn rouedad** *gw.* carte réseau [*informatique ◊ carte qui permet le transfert des données, entre un ordinateur personnel et un réseau ou entre un serveur et un réseau*] [en. network interface card]

**kartenn selenografek** *gw.* carte sélénographique [*astronomie ◊ carte topographique de la Lune*] [en. selenographic map]

**kartenn SIM** *g.* carte SIM [*télécommunication, informatique ◊ petite carte à puce intégrant le module d'identification de l'abonné, qu'on insère dans un appareil de téléphonie cellulaire afin d'identifier l'abonné*] [en. SIM card / subscriber identity module card]

**kartenn son** *gw.* carte son [*informatique ◊ carte d'extension permettant à l'ordinateur de numériser, de reproduire ou même d'enregistrer des sons*] [en. sound card]

**kartenn vagnetek** *gw.* carte magnétique [*informatique ◊ carte électronique pourvue d'une surface magnétisable sur laquelle sont stockées les données par enregistrement magnétique*] [en. magnetic card]

**kartenn vamm** *gw.* carte mère [*informatique ◊ carte électronique qui sert de support aux composants principaux d'un ensemble électronique et éventuellement aux cartes filles*] [en. mother board / motherboard]

**kartenn vemor** *gw.* carte mémoire [*photographie ◊ support de stockage de données que l'on insère dans un appareil électronique mobile, comme un ordinateur portatif ou un appareil photo numérique*] [en. memory card]

**kartenn vemor** *gw.* cartographie mémoire [*informatique ◊ ou map mémoire*] [en. memory map]

**kartenn vemor** *gw.* map mémoire [*informatique ◊ cartographie mémoire*] [en. memory map]

**kartenn verc'h** *gw.* carte fille [*informatique ◊ carte électronique enfichée sur une autre carte, en général la carte mère*] [en. daughter board]

**kartenn veteorologel** *gw.* carte météorologique [*science de l'atmosphère ◊ carte géographique donnant aux navigateurs l'information météorologique à un moment donné, à partir des bulletins météo*] [en. weather chart]

**kartenn video** *gw.* carte vidéo [*informatique ◊ ou carte graphique - carte d'extension servant à stocker et à interpréter les images reçues par l'ordinateur et à mettre à jour continuellement l'écran du moniteur*] [en. video card / video board / graphic board / graphic card]

**kartenn video buanaet** *gw.* carte vidéo accélérée [*informatique ◊ carte graphique munie d'un accélérateur graphique*] [en. video accelerator]

**kartenn vor** *gw.* carte marine [*marine, nautisme ◊ représentation plane à échelle réduite d'une portion de l'espace marin, conçue spécialement pour répondre aux besoins de la navigation*] [en. nautical chart / sea chart]

**kartenn vosek** *gw.* carte en relief [*géographie ◊ carte représentant le relief en trois dimensions*] [en. raised-relief map / embossed map]

**kartenn votor** *gw.* carte motrice [*médecine, anatomie ◊ régions du cortex commandant les mouvements*] [en. motor map / motor cortex]

**kartenn vuanaat** *gw.* carte accélératrice [*informatique ◊ ou carte d'accélération - carte destinée à accélérer la vitesse des calculs effectués par l'ordinateur, permettant ainsi d'en augmenter la puissance*] [en. accelerator board / accelerator card / acceleration card]

**kartenn vuanaat** *gw.* carte d'accélération [*informatique ◊ ou carte accélératrice - carte destinée à accélérer la vitesse des calculs effectués par l'ordinateur, permettant ainsi d'en augmenter la puissance*] [en. accelerator board / accelerator card / acceleration card]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kartenn vuanaer** *gw.* carte accélératrice [*informatique ◊ ou carte d'accélération - carte destinée à accélérer la vitesse des calculs effectués par l'ordinateur, permettant ainsi d'en augmenter la puissance*] [en. accelerator board / accelerator card / acceleration card]

**kartenn vuanaer** *gw.* carte d'accélération [*informatique ◊ ou carte accélératrice - carte destinée à accélérer la vitesse des calculs effectués par l'ordinateur, permettant ainsi d'en augmenter la puissance*] [en. accelerator board / accelerator card / acceleration card]

**kartenn vuanaer 3M** *gw.* carte accélératrice 3D [*informatique ◊ carte s'ajoutant à la carte graphique, qui permet d'accélérer l'affichage en trois dimensions*] [en. 3D accelerator board / 3D accelerator card / 3-D graphic card]

**kartenn vuanaer grafikel** *gw.* carte d'accélération graphique [*électronique, informatique ◊ carte s'ajoutant à la carte graphique, qui permet d'accélérer l'affichage*] [en. graphics accelerator card]

**kartenn yec'hed** *gw.* carte vitale [*médecine ◊ carte personnelle, confidentielle, sécurisée et gratuite qui permet de s'identifier auprès de l'Assurance maladie*] [en. healthcare card]

**kartennadurezh** *gw.* -ioù cartographie [*géographie ◊ ensemble des techniques et des arts graphiques ayant pour objet la conception, la préparation, la rédaction et la réalisation de tous les types de plans ou de cartes*] [en. cartography / mapping] ○ **faire la cartographie du champ magnétique terrestre et de ses anomalies** ober kartennadurezh park magnetek an Douar hag e zireizhderioù

**kartennañ** *v.* cartographier [*géographie ◊ établir une carte*] [en. map / chart]

**kartennaoueg** *gw.* -où, -i atlas [*géographie ◊ recueil de cartes*] [en. atlas]

**kartenner** *g.* -ien cartographe [*géographie ◊ personne qui dresse, rédige des cartes géographiques ou autres*] [en. cartographer / map maker]

**kartennig al linad** *gw.* Carte géographique [*zoologie ◊ papillon*] [la. Araschnia levana] [en. Map Butterfly | cy. mantell fapadeiniog]

**karter** *g.* -ioù carter [*génie mécanique ◊ enveloppe rigide et étanche qui sert généralement de réserve de lubrifiant, dans laquelle se logent des pièces mécaniques*] [en. case / casing / housing]

**karter** *g.* -ioù quartier [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ partie d'une ville*] [en. district / area] ○ **quartiers du centre-ville** karterioù ar c'hreiz-kêr

**karter** *g.* -ioù quartier [*astronomie ◊ phase de la Lune, phase des planètes inférieures*] [en. quarter] ○ **premier quartier de la planète Vénus** karter kentañ ar blanedenn Venus

**karter diwezhañ** *g.* quartier (dernier) [*astronomie ◊ de la lune, des planètes inférieures*] [en. last quarter]

**karter diwezhañ al loar** *g.* quartier de lune (dernier) [*astronomie ◊ une des phases de la lune*] [en. last quarter]

**karter kentañ** *g.* quartier (premier) [*astronomie ◊ de la lune, des planètes inférieures*] [en. first quarter]

**karter kentañ al loar** *g.* quartier de lune (premier) [*astronomie ◊ une des phases de la lune*] [en. first quarter]

**karter leizh** *g.* carter humide [*génie mécanique ◊ de moteur*] [en. wet sump]

**karter loar** *gw.* quartier de lune [*astronomie ◊ phase de la lune*] [en. moon quarter]

**kartezian** *ag.* cartésien [*mathématiques ◊ relatif au système de coordonnées imaginé par Descartes, dans lequel un point est défini par ses distances à trois axes*] [en. cartesian] ○ **coordonnées cartésiennes** kenurzhiennoù kartezian

**kartografek** *ag.* cartographique [*géographie ◊ relatif à la cartographie*] [en. cartographic / cartographical] ○ **représentation cartographique** deskrivadur kartografek

**kartografiañ** *v.* cartographier [*géographie ◊ établir une carte*] [en. map / chart]

**kartografiezh** *gw.* -où cartographie [*géographie ◊ ensemble des techniques et des arts graphiques ayant pour objet la conception, la préparation, la rédaction et la réalisation de tous les types de plans ou de cartes*] [en. cartography / mapping] ○ **faire la cartographie du champ magnétique terrestre et de ses anomalies** ober kartografiezh park magnetek an Douar hag e zireizhderioù

**kartografour** *g.* -ien cartographe [*géographie ◊ personne qui dresse, rédige des cartes géographiques ou autres*] [en. cartographer / map maker]

**kartouchenn** *gw.* -où cartouche [*graphisme, dessin ◊ petit cadre contenant le titre ainsi que diverses indications et informations d'un document technique*] [en. text box / box] ○ **le cartouche d'un document technique contient l'ensemble des informations nécessaires pour l'identification et la compréhension du document** e kartouchenn un dokumant teknikel emañ an holl ditouroù ret evit identifiañ ha kompren an dokumant

**kartouchenn** *gw.* -où cartouche [*informatique ◊ boîtier*] [en. cartridge]

**kartouchenn ankr** *gw.* cartouche d'encre [*informatique ◊ boîtier contenant de l'encre liquide ou en poudre, destiné à certains types d'imprimantes*] [en. ink cartridge]

**karv** *g.* kirvi cerf [*zoologie ◊ grand cervidé des forêts*] [la. Cervus elaphus] [en. stag / hart / deer]

**karv kerniek** *g.* cerf ramé [*zoologie ◊ cerf dont les bois poussent*] [en. stag with antlers]

**karvan** *gw.* -ioù mâchoire [*médecine, anatomie ◊ ensemble des deux arcs osseux de la bouche dans lesquels sont plantées les dents, qui sont articulés, et qui servent à mâcher*] [en. maxilla / jaw]

**karvan** *gw.* -ioù mâchoire [*génie mécanique ◊ pièce jumelée de serrage*] [en. jaw] ○ **machoîres d'une tenaille** karvanoù un durkez

**karvan** *gw.* -ioù mandrin [*génie mécanique ◊ partie d'une machine rotative assurant la fixation d'un outil*] [en. chuck] ○ **le mandrin est un porte-pièce : il permet de maintenir le foret sur la perceuse** un doug-pezhioù eo ar garvan : talvezañ a ra da zerc'hel an argouredoù war ar mekanik-toullañ

**karvan** *ep.* maxillaire [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte aux mâchoires*] [en. maxillary / jaw / jawbone / of the jaw / of the jawbone] ○ **nerf maxillaire** nervenn garvan / nervenn ar garvan

**karvan-draoñ** *gw.* karvanioù-traoñ mandibule [*médecine, anatomie ◊ maxillaire inférieur de la machoire*] [la. mandibula] [en. mandible / lower jaw]

**karvan-draoñ** *gw.* karvanioù-traoñ maxillaire inférieur [*médecine, anatomie ◊ ou mandibule - os mobile structuré en U qui donne forme à la partie inférieure du visage et dont la partie postérieure, formant un angle droit, vient s'articuler avec les os temporaux*] [en. mandible / lower maxilla / lower jaw / lower jawbone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**karvan-draoñ** *ep.* mandibulaire [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au maxillaire inférieur*] [en. mandibular / lower jaw] ○ **prognathie mandibulaire** prognatiezh karvan-draoñ

**karvan-draoñ war brotruzion** *gw.* maxillaire inférieur en protrusion [*médecine, anatomie ◊ maxillaire inférieur en avant de façon anormale*] [en. protruding lower jaw]

**karvan-grec'h** *gw.* karvanioù-krec'h maxillaire supérieur [*médecine, anatomie ◊ os formant le squelette de chaque hémimâchoire supérieure*] [en. upper maxilla / upper jaw / upper jawbone]

**karv-dour** *g.* kirvi-dour élan [*zoologie ◊ grand cerf*] [en. elk / moose (US)]

**karv-erc'h** *g.* kirvi-erc'h renne [*zoologie ◊ genre de mammifère ruminant de la Scandinavie, de la Russie, de l'Alaska, du Canada et du Groenland*] [la. Rangifer tarandus] [en. reindeer]

**karv-meur** *g.* kirvi-meur élan [*zoologie ◊ grand cerf*] [en. elk / moose (US)]

**karv-raden** *g.* karved-raden sauterelle [*zoologie ◊ nom désignant plusieurs familles et sous-familles d'insectes orthoptères se déplacent en sautant à l'aide de leurs longues pattes postérieures*] [en. grasshopper]

**karzhadenn** *gw.* -où curage [*technique ◊ un - action de curer*] [en. cleaning / flushing / clearing]

**karzhadur** *g.* -ioù curure [*eau ◊ boues que l'on retire d'un étang, d'un fossé que l'on cure*] [en. dirt / mud / muck]

**karzhañ** *v.* curer [*technique ◊ nettoyer en grattant et en raclant*] [en. scrape [sth] out / scrape [sth] clean]

**karzhañ** *v.* ramoner [*équipement ménager ◊ nettoyer en raclant pour débarrasser de la suie : cheminée, tuyaux*] [en. sweep / clean]

**karzh-dent** *g.* karzhoù-dent cure-dents [*hygiène, santé ◊ instrument dentaire*] [en. toothpick]

**karzherezh dre gaelioù** *g.* dégrillage [*eau ◊ étape du prétraitement qui consiste à faire passer l'eau à travers une série de grilles de plus en plus fines, dont les barreaux retiennent les matières solides les plus volumineuses*] [en. screening / screen raking] ○ **le dégrillage est la première étape du prétraitement des eaux usées ; il permet de retirer les matières qui pourraient endommager les installations de traitement de l'eau** ar c'harzherezh dre gaelioù eo prantad kentañ tretamant an dour louzet ; reiñ a ra an tu da dennañ kuit ar materioù a c'hallfe gwallegañ an enstaladennoù tretiñ an dour

**karzherezh / karzhañ** *g.* -ioù, *av.* curage [*technique ◊ nettoyage en grattant*] [en. cleaning / flushing / clearing]

**karzherezh / karzhañ** *g.* -ioù, *av.* curage [*médecine ◊ ablation du contenu d'une cavité naturelle ou pathologique*] [en. curage]

**karzherezh / karzhañ** *g.* -ioù, *av.* ramonage [*équipement ménager ◊ action de nettoyer un conduit de cheminée*] [en. sweeping / cleaning]

**karzhprenn** *g.* -où curette [*médecine ◊ instrument, en général métallique, servant à gratter une cavité*] [en. curette / scraper / spoon]

**karzhprenn skouarn** *g.* curette auriculaire [*médecine ◊ curette pour les oreilles*] [en. ear curette / ear spoon]

**karzhprennat** *v.* cureter [*médecine ◊ effectuer le curetage (d'une cavité de l'organisme et, particulièrement, de l'utérus)*] [en. scrape]

**karzhprennat** *av.* curetage [*médecine ◊ ablation du contenu d'une cavité naturelle ou pathologique à l'aide d'une curette ou d'un système d'aspiration*] [en. curettage]

**kas** *v.* appliquer [*mathématiques ◊ faire correspondre à tout élément x d'un ensemble de départ un élément y et un seul d'un ensemble d'arrivée*] [en. map] ○ **une transformation identique est une transformation qui applique tout point du plan ou de l'espace sur lui-même** un treuzfurmadur identegezh a zo un treuzfurmadur hag a gas kement poent er plaen pe er spas warnañ e-unan

**kas** *v.* élever [*mathématiques ◊ mettre un nombre à un puissance donnée*] [en. raise] ○ **éléver un nombre à la puissance 10** kas un niver d'ar galloud 10 / kas un niver d'an eksponant 10

**kas** *v.* envoyer [*généralité ◊ expédier, faire aller*] [en. send] ○ **envoyer vers** kas etrezek / kas war-zu ○ **envoyer une sonde vers la planète Mars** kas ur sont etrezek ar blanedenn Mars

**kas** *v.* exécuter [*informatique ◊ s'agissant d'un ordinateur, faire fonctionner (un programme), dérouler les instructions (d'un programme)*] [en. run] ○ **exécuter un programme en tâche de fond** kas ur program e-giz trevell diadreñv

**kas** *v.* expédier [*généralité ◊ envoyer, émettre*] [en. send / dispatch]

**kas** *v.* transporter [*sciences, technique ◊ déplacer d'un lieu à un autre, porter d'un lieu à un autre*] [en. transport / convey] ○ **transporter dix millions de passagers par an** kas dek million a veajourien bep bloaz ○ **champ magnétique transporté par un matériau supraconducteur** park magnetek kaset gant un dafar superkonduer ○ **l'oxygène transporté par les globules rouges** an oksigen kaset gant ar globulennoù ruz

**kas** *av.* élévation [*mathématiques ◊ mise d'un nombre à un puissance donnée*] [en. raising] ○ **élévation d'un nombre à la puissance 10** kas un niver d'ar galloud 10 / kas un niver d'an eksponant 10

**kas** *av.* exécution [*informatique ◊ déroulement d'un programme, d'une commande,…*] [en. running / execution]

**kas** *av.* transport [*sciences, technique ◊ fait de porter, de déplacer d'un lieu à un autre*] [en. transport / transportation]

**kas** *g.* animation [*généralité ◊ gestion d'une activité*] [en. animation] ○ **animation d'une réunion** kas un emvod

**kas** *g.* -où circulation [*sciences, technique ◊ mouvement des fluides (en physique, en physiologie)*] [en. circulation]

**kas** *g.* -où courant [*eau ◊ déplacement d'eau*] [en. current / flow / stream] ○ **courant de la rivière** kas ar stêr

**kas** *g.* -où courant d'air [*science de l'atmosphère ◊ souffle de vent*] [en. draught]

**kas** *g.* -où courant fort [*eau, science de l'atmosphère ◊ déplacement rapide et agité d'eau ou d'air*] [en. strong current] ○ **le courant de la rivière est fort** kas a zo gant ar stêr

**kas** *g.* -où débit [*physique ◊ quantité de fluide écoulée en un point donné par unité de temps*] [en. rate / throughput / output / flow] ○ **la rivière a beaucoup de débit** kas bras a zo gant ar stêr ○ **le débit de la rivière a beaucoup augmentét après les pluies abondantes de ces derniers jours** kresket mat eo kas ar stêr goude ar glav puilh en deizioù-mañ

**kas** *g.* -où débit [*télécommunication, informatique ◊ ou taux de transfert, vitesse de transfert - quantité de données transférées par seconde, d'un point à un autre, à travers un système informatique*] [en. rate / speed / throughput / transfer rate / transfer speed]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kas** *g.* -où taux de transfert [*télécommunication, informatique ◊ ou vitesse de transfert, débit - quantité de données transférées par seconde, d'un point à un autre, à travers un système informatique ou de télécommunication*] [en. throughput / rate / speed / transfer rate / transfer speed]

**kas** *ep.* efférent [*médecine, anatomie ◊ qui conduit hors d'un organe*] [en. efferent] ○ **vaisseau efférent** gwazhienn gas

**kas** *ag.* conducteur [*sciences ◊ qui transporte, qui transmet*] [en. conducting] ○ **vaisseaux conducteurs d'une plante** gwazhiennoù kas ur blantenn

**kas bihan** *g.* kasoù bihan bas débit [*télécommunication, informatique ◊ débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low speed / low bandwidth / low transfer rate]

**kas bihan** *g.* kasoù bihan bas débit [*physique ◊ faible quantité de matière par seconde*] [en. low rate]

**kas bihan** *g.* kasoù bihan débit (bas) [*télécommunication, informatique ◊ débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low speed / low bandwidth / low transfer rate]

**kas bihan** *g.* kasoù bihan débit (bas) [*physique ◊ faible quantité de matière par seconde*] [en. low rate / low flow / low throughput] ○ **pompe à bas débit** pomp kas bihan

**kas bihan** *g.* kasoù bihan débit (faible) [*télécommunication, informatique ◊ débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low speed / low bandwidth / low transfer rate]

**kas bras** *g.* kasoù bras débit (haut) [*télécommunication, informatique ◊ débit dépassant 1,544 mégabit par seconde (Mbits/s)*] [en. broadband / high speed]

**kas bras** *g.* kasoù bras haut débit [*télécommunication, informatique ◊ débit dépassant 1,544 mégabit par seconde (Mbits/s)*] [en. high speed / broadband / high transfer rate]

**kas bras** *g.* kasoù bras haut débit [*physique ◊ grande quantité de matière par seconde*] [en. high rate / high flow / high throughput] ○ **haut débit d'eau** kas vras a zour

**kas da baour** *v.* appauvrir [*économie ◊ rendre pauvre (pays, population)*] [en. impoverish / make poor]

**kas da benn** *v.* effectuer [*généralité ◊ faire, réaliser, opérer*] [en. make / carry out] ○ **effectuer un travail minutieux** kas da benn ul labour pizh

**kas da benn** *v.* réaliser [*généralité ◊ mener à son terme*] [en. realize / fulfill / complete / achieve / carry out] ○ **réaliser un projet** kas da benn ur raktres

**kas da benn** *g.* réalisation [*industrie ◊ fait de réaliser ; fait de confectionner, de fabriquer*] [en. carrying out / realization] ○ **réalisation d'un projet** kas da benn ur raktres ○ **réalisation d'une étude** kas da benn ur studiadenn

**kas da hesk** *v.* épuiser [*écologie, développement durable ◊ utiliser une ressource jusqu'à la rendre très réduite*] [en. exhaust / deplete]

**kas da netra** *v.* épuiser [*écologie, développement durable ◊ utiliser une ressource jusqu'à la rendre très réduite*] [en. exhaust / deplete]

**kas d'ar foñs** *v.* couler [*marine, nautisme ◊ faire sombrer - engloutir dans l'eau*] [en. sink] ○ **couler un bateau** kas ur vag d'ar foñs

**kas d'ar goueled** *v.* couler [*marine, nautisme ◊ faire sombrer - engloutir dans l'eau*] [en. sink] ○ **couler un bateau** kas ur vag d'ar goueled

**kas d'ar strad** *v.* couler [*marine, nautisme ◊ faire sombrer - engloutir dans l'eau*] [en. sink] ○ **couler un bateau** kas ur vag d'ar strad

**kas dre helikopter** *v.* héliporter [*aéronautique ◊ transporter par hélicoptère*] [en. transport by helicopter / helicopter]

**kas dre helikopter** *av.* héliportage [*aéronautique ◊ action d'héliporter*] [en. helicopter transportation]

**kas dre viñsaskell** *v.* héliporter [*aéronautique ◊ transporter par hélicoptère*] [en. transport by helicopter / helicopter]

**kas dre viñsaskell** *av.* héliportage [*aéronautique ◊ action d'héliporter*] [en. helicopter transportation]

**kas dre vor** *v.* transporter par mer [*marine, transport ◊ transporter par bateau*] [en. transport by sea]

**kas en-dro gant chadenn** *g.* transmission par chaîne [*génie mécanique ◊ transmission par élément flexible utilisant une chaîne*] [en. chain drive]

**kas en-dro gant kardan** *g.* transmission à cardan [*génie mécanique ◊ transmission constituée de deux joints de cardan reliés par un arbre coulissant ou non, servant à transmettre le mouvement de rotation d'un arbre menant à un arbre mené*] [en. cardan drive]

**kas en-dro gant korreenn** *g.* transmission par courroie [*génie mécanique ◊ transmission par élément flexible utilisant une courroie*] [en. belt drive]

**kas en-dro gant lerenn** *g.* transmission par courroie [*génie mécanique ◊ transmission par élément flexible utilisant une courroie*] [en. belt drive]

**kas en-dro / kas** *v.* animer [*généralité ◊ gérer une activité*] [en. animate / run / lead] ○ **animer une réunion** kas en-dro un emvod

**kas en-dro / kas** *v.* entraîner [*génie mécanique ◊ actionner*] [en. drive] ○ **poulie entraînée par une courroie** pole kaset en-dro gant ur gorreenn

**kas en-dro / kas** *g.* dispositif de transmission [*génie mécanique ◊ système mécanique qui réalise la transmission d'un mouvement*] [en. drive] ○ **dispositif de transmission par chaîne** kas en-dro dre chadenn ○ **dispositif de transmission par courroie** kas en-dro dre gorreenn / kas en-dro dre lerenn

**kas en-dro / kas** *g.* entraînement [*génie mécanique ◊ transmission d'un mouvement*] [en. drive] ○ **entraînement par chaîne** kas en-dro dre chadenn ○ **entraînement par courroie** kas en-dro dre gorreenn / kas en-dro dre lerenn

**kas en-dro / kas** *g.* transmission [*génie mécanique ◊ système mécanique qui réalise la transmission d'un mouvement*] [en. drive]

**kas eus... war …** *v.* reporter de... à... [*mathématiques ◊ recopier, transcrire*] [en. transfer from … to …] ○ **reporter x du second membre au premier membre de l'équation** kas x eus eil ezel da gentañ ezel ar gevatalenn

**kas kuit dre aezhenn** *g.* entraînement à la vapeur [*chimie ◊ entraînement d'espèces à extraire par la vapeur d'eau, en particulier en hydrodistillation*] [en. drive off with the steam]

**kas kuit dre an aezhenn** *v.* entraîner à la vapeur / entraîner par la vapeur [*chimie ◊ extraire des espèces chimiques par la vapeur d'eau*] [en. drive off with the steam] ○ **entraîner l'ammoniac par la vapeur** kas kuit an ammoniak dre an aezhenn

**kas ul lizher elektronek** *v.* envoyer un courriel [*informatique ◊ envoyer un courrier électronique*] [en. send an email]

**kas ul lizher e-post** *v.* envoyer un courriel [*informatique ◊ envoyer un courrier électronique*] [en. send an email]

**kas un niver d'an eksponant 2** *v.* élever un nombre au carré [*mathématiques ◊ multiplier un nombre 1 fois par lui-même*] [en. square a number]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kas un niver d'an eksponant 2** *av.* élévation d'un nombre au carré [*mathématiques ◊ multiplication d'un nombre 1 fois par lui-même*] [en. squaring of a number]
**kas un niver d'an eksponant 3** *v.* élever un nombre au cube [*mathématiques ◊ multiplier un nombre 2 fois par lui-même*] [en. cube a number]
**kas un niver d'an eksponant n** *v.* élever un nombre à la puissance n [*mathématiques ◊ multiplier un nombre (n - 1) fois par lui-même*] [en. raise a number to the power of n]
**kas un niver d'an eksponant n** *av.* élévation d'un nombre à la puissance n [*mathématiques ◊ multiplication d'un nombre (n - 1) fois par lui-même*] [en. raising a number to the power of n]
**kas un niver d'ar c'harrez** *v.* élever un nombre au carré [*mathématiques ◊ multiplier un nombre 1 fois par lui-même*] [en. square a number]
**kas un niver d'ar c'harrez** *av.* élévation d'un nombre au carré [*mathématiques ◊ multiplication d'un nombre 1 fois par lui-même*] [en. squaring of a number] ○ **élévation du nombre n au carré** kas an niver n d'ar c'harrez
**kas un niver d'ar c'hub** *v.* élever un nombre au cube [*mathématiques ◊ multiplier un nombre 2 fois par lui-même*] [en. cube a number]
**kas un niver d'ar galloud 2** *v.* élever un nombre au carré [*mathématiques ◊ multiplier un nombre 1 fois par lui-même*] [en. square a number]
**kas un niver d'ar galloud 2** *av.* élévation d'un nombre au carré [*mathématiques ◊ multiplication d'un nombre 1 fois par lui-même*] [en. squaring of a number]
**kas un niver d'ar galloud 3** *v.* élever un nombre au cube [*mathématiques ◊ multiplier un nombre 2 fois par lui-même*] [en. cube a number]
**kas un niver d'ar galloud n** *v.* élever un nombre à la puissance n [*mathématiques ◊ multiplier un nombre (n - 1) fois par lui-même*] [en. raise a number to the power of n]
**kas un niver d'ar galloud n** *av.* élévation d'un nombre à la puissance n [*mathématiques ◊ multiplication d'un nombre (n - 1) fois par lui-même*] [en. raising a number to the power of n] ○ **élévation du nombre n à la puissance 3** kas an niver n d'ar galloud 3
**kas ur faks** *v.* faxer [*télécommunication, informatique ◊ ou télécopier - reproduire à distance un document en utilisant le réseau téléphonique*] [en. fax / send by fax]
**kas ur faks** *v.* télécopier [*télécommunication, informatique ◊ ou faxer - reproduire à distance un document en utilisant le réseau téléphonique*] [en. fax / send by fax]
**kas ur fichenn d'ar pod-dilerc'hoù** *v.* envoyer un fichier à la poubelle [*informatique ◊ ou mettre un fichier à la poubelle*] [en. send a file to the recycle bin / trash a file]
**kas ur fichenn d'ar pod-dilerc'hoù** *v.* mettre un fichier à la poubelle [*informatique ◊ ou envoyer un fichier à la poubelle*] [en. send a file to the recycle bin / trash a file]
**kas ur gourc'hemenn** *v.* exécuter une commande [*informatique ◊ faire se dérouler une commande*] [en. run a command]
**kas ur pomp** *g.* débit d'une pompe [*génie mécanique ◊ volume de liquide refoulé par une pompe, à une pression donnée, par unité de temps*] [en. pump output / delivery of a pump]
**kas ur postel** *v.* envoyer un courriel [*informatique ◊ envoyer un courrier électronique*] [en. send an email]
**kas ur program** *v.* exécuter un programme [*informatique ◊ faire se dérouler un programme*] [en. run a program] ○ **exécuter un programme en tâche de fond** kas ur program e-giz trevell diadreñv
**kas ur skript** *v.* exécuter un script [*informatique ◊ faire se dérouler un script*] [en. run a script / execute a script]
**kas-aer** *g.* kasoù-aer courant d'air [*science de l'atmosphère ◊ souffle de vent*] [en. draught]
**kas-dour** *g.* kasoù-dour courant d'eau violent [*eau ◊ déplacement d'eau fort et rapide*] [en. violent flow of water]
**kased** *g.* -où caisse [*manutention et stockage ◊ grande boîte servant à l'emballage et/ou au transport d'objets*] [en. crate / box / case] ○ **Mettre des pommes de terre en caisse** Lakaat patatez e kasedoù.
**kased** *g.* -où casse [*informatique ◊ boîte de caractères d'imprimerie*] [en. case]
**kased lizherennoù** *g.* casse [*informatique ◊ boîte de caractères d'imprimerie*] [en. case]
**kasedig** *g.* -où cassette [*audiovisuel ◊ magasin fermé de film ou de bande magnétique, contenant une bobine débitrice et une bobine réceptrice*] [en. cassette]
**kasedig aodio** *g.* cassette audio [*audiovisuel ◊ cassette contenant un bande magnétique audio*] [en. audio cassette]
**kasedig dienroll** *g.* cassette vierge [*audiovisuel ◊ cassette ne contenant pas d'enregistrement*] [en. blank cassette]
**kasedig goullo** *g.* cassette vierge [*audiovisuel ◊ cassette ne contenant pas d'enregistrement*] [en. blank cassette]
**kasedig niverek** *g.* cassette numérique [*audiovisuel ◊ cassette sur laquelle on peut enregistrer des données audio ou vidéo sous forme numérique*] [en. digital cassette]
**kasedig son** *g.* cassette audio [*audiovisuel ◊ cassette contenant un bande magnétique audio*] [en. audio cassette]
**kasedig video** *g.* cassette vidéo [*audiovisuel ◊ cassette contenant un bande magnétique vidéo*] [en. video cassette]
**kasenn** *gw.* -où courant fort [*eau, science de l'atmosphère ◊ déplacement rapide et agité d'eau ou d'air*] [en. strong current] ○ **la barque a été emportée par le courant fort** aet eo ar bark gant ar gasenn
**kaser** *g.* -ioù émetteur [*télécommunication ◊ appareil électronique destiné à émettre des signaux vers un ou plusieurs récepteurs*] [en. transmitter]
**kaser sinalioù liesfrekañs** *g.* émetteur de signaux multifréquence [*télécommunication ◊ émetteur utilisé en particulier par les radars*] [en. multifrequency signal sender]
**kas-gwad** *ep.* circulatoire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la circulation du sang*] [en. circulatory] ○ **arrêt circulatoire** arsav kas-gwad
**kasilhezenn** *gw.* -où, kasilhez caseille / casseille [*botanique ◊ fruit de l'hybride cassisier-groseiller*] [la. Ribes x nidigrolaria] [en. jostaberry]
**Kasimovian** *g.* Kasimovien [*géologie ◊ étage du Carbonifère durant le Paléozoïque*] [en. Kasimovian]
**kasimovian** *ag.* kasimovien [*géologie ◊ qui concerne le Kasimovien*] [en. Kasimovian]
**kasizenn** *gw.* kasiz cassis [*botanique ◊ groseille à grappes noire à l'arrière-goût aigrelet, ressemblant au bleuet, originaire d'Europe du Nord*] [la. Ribes nigrum] [en. blackcurrant | cy. cyrensen ddu]
**kaskadenn** *gw.* -où déferlante [*océanographie ◊ ou vague déferlante - vague qui déferle*] [en. breaker]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kaskadenn** *gw.* -où vague déferlante [*océanographie ◊ ou déferlante - vague en rouleau accompagné d'écume*] [en. breaker]
**Kassiopeia** Cassiopée [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Cassiopeia, Cassiopeiae - Cas] [en. Cassiopaeia]
**kastell** *g.* -où, kestell châssis [*automobile ◊ armature et pièces supportant la carrosserie d'un véhicule*] [en. chassis / steel frame]
**kastell** *g.* -où cumulus [*science de l'atmosphère ◊ nuage à grande extension verticale*] [en. cumulus] ○ **le cumulus est un nuage dense, plus ou moins sombre, et à contours nets** ur goumoulenn doues teñval pe teñvaloc'h ha gant trolinennoù spis eo ar c'hastell
**kastell** *g.* -où nuage cumuliforme [*science de l'atmosphère ◊ nuage de la famille des cumulus*] [en. cumuliform cloud]
**kastell** *gw.* hune [*marine, nautisme ◊ plate-forme relais située à la partie supérieure d'un bas-mât de grand voilier*] [en. top] ○ **la hune du grand-mât** kastell ar wern vras
**kastell-dour** *g.* château d'eau [*eau ◊ ouvrage de génie civil comportant un réservoir d'eau de grande dimension s'élevant au-dessus du sol*] [en. water tower]
**Kastell-karr Kamm** Grande Ourse [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Ursa Major, Ursae Majoris - Uma] [en. Great Bear / Big Dipper / Plough]
**kastiz** *ag.* amaigri [*médecine ◊ devenu maigre du fait d'une maladie*] [en. thin / thinner] ○ **amaigri par la maladie** kastiz abalamour d'ar c'hleñved
**kastiz** *ag.* maigre [*médecine ◊ chétif, trop mince*] [en. thin / skinny / lean]
**kastizadur / kastizañ** *g.* -ioù, *av.* amaigrissement [*médecine ◊ perte de poids du fait d'une maladie*] [en. weight loss]
**kastizañ** *v.* amaigrir [*médecine ◊ rendre maigre par une maladie*] [en. make thin / make thinner]
**kastizañ** *v.* amaigrir (s') [*médecine ◊ devenir maigre du fait d'une maladie*] [en. lose weight / get thinner / grow thinner]
**kastizañ** *v.* maigrir [*médecine ◊ devenir maigre du fait d'une maladie*] [en. lose weight / get thinner / grow thinner]
**Kastor** Castor [*astronomie ◊ étoile - constellation des Gémeaux*] [la. alpha Geminorum] [en. Castor]
**kastorideg** *g.* -ed castoridé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Castoridés*] [en. castorid]
**kastrilhenn** *gw.* kastrilhez groseille à grappes [*botanique ◊ fruit du groseillier à grappes*] [la. Ribes rubrum] [en. currants | cy. ceyrains]
**kastrilhezenn** *gw.* -ed groseillier à grappes [*botanique ◊ espèce du genre Ribes (Groseillers), de la famille des Grossulariaceae qui produit des fruits rouges ou blanchâtres (groseilles)*] [la. Ribes rubrum] [en. currant bush]
**kasuariiform** *g.* -ed casuariiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Casuariiformes*] [en. casuariiform / member of the Casuariiformes]
**kat da vann** *ag.* incapable [*économie, travail ◊ qui fait preuve d'incompétence*] [en. incompetent / inefficient / incapable]
**katabolek** *ag.* catabolique [*biochimie ◊ relatif au catabolisme*] [en. catabolic] ○ **enzyme catabolique** enzim katabolek
**katabolism** *g.* -où catabolisme [*biochimie ◊ réactions chimiques transformant la matière en déchets, phase destructrice du métabolisme*] [en. catabolism] ○ **le catabolisme est l'ensemble des réactions chimiques transformant la matière organique en déchets ; c'est la phase destructrice du métabolisme** ar c'hatabolism eo an holl reaktadennoù kimiek a dreuzfurm ar materi organek e dilerc'hoù ; fazenn distrujus ar metabolism eo ○ **le catabolisme produit des déchets qui sont éliminés par l'organisme** ar c'hatabolism a brodu dilerc'hioù hag a vez skarzhet gant an organeg
**katabolism ar proteinoù** *g.* catabolisme des protéines [*biochimie ◊ ou catabolisme protéique - fonction cellulaire qui assure le renouvellement basal des protéines ainsi que l'élimination des peptides toxiques et des protéines anormales*] [en. catabolism of protein]
**katabolism glusidek** *g.* catabolisme glucidique [*biochimie ◊ série de réactions chimiques d'oxydoréduction qui conduisent à la dégradation de molécules de glucides en plus petites molécules (catabolites) pour produire de l'énergie*] [en. glucid catabolism]
**katabolism lipidek** *g.* catabolisme lipidique [*biochimie ◊ hydrolysation des lipides par une lipase au cours de la digestion*] [en. lipid catabolism]
**katabolism proteek** *g.* catabolisme protéique [*biochimie ◊ ou catabolisme des protéines - fonction cellulaire qui assure le renouvellement basal des protéines ainsi que l'élimination des peptides toxiques et des protéines anormales*] [en. catabolism of protein]
**katabolit** *g.* -où catabolite [*biochimie ◊ déchet résultant du catabolisme*] [en. catabolite]
**kataforetek** *ag.* cataphorétique [*physique ◊ relatif à la cataphorèse*] [en. cataphoretic] ○ **revêtement cataphorétique** goloaj kataforetek
**kataforezenn** *gw.* -où cataphorèse [*physique ◊ ou électrophorèse cationique, électrodéposition cationique - technique de dépôt par électrophorèse de peinture industrielle*] [en. cataphoresis / cationic electrophoresis / electrophoresis deposition] ○ **La cataphorèse est très utilisée dans l'industrie, particulièrement dans l'industrie de l'automobile, pour la protection anticorrosion des métaux (acier, fer, fonte, aluminium...) ; c'est un traitement de surface qui consiste à déposer électrochimiquement un revêtement de type époxy sur une pièce de métal à protéger ; la pièce, portée à un potentiel électrique négatif, fait office de cathode.** Implijet e vez kalz ar gataforezenn en industriezh, peurgetket en industriezh ar gweturioù, evit gwareziñ ar metaloù (dir, houarn, potin, aluminiom...) enep ar mergl ; un tretamant gorre eo hag a zo gouelezenniñ ur goloaj a seurt epoksi en elektrokimiek war ur pezh metal da vezañ gwarezet ; ar pezh, kaset d'ur potañsial elektrek negativel, a dalvez da gatodenn.
**kataklism** *g.* -où cataclysme [*sciences ◊ événement destructeur, attribuable à des phénomènes naturels incontrôlables*] [en. cataclysm / catastrophe / disaster]
**kataklismek** *ag.* cataclysmique [*sciences ◊ relatif au cataclysme*] [en. cataclysmic / catastrophic / disastrous] ○ **théorie cataclysmique** teorienn gataklismek
**katalaz** *g.* -où catalase [*biologie ◊ enzyme oxydoréductase héminique qui catalyse la dismutation du peroxyde d'hydrogène en eau et dioxygène*] [en. catalase]
**katalitek** *ag.* catalytique [*chimie ◊ relatif à la catalyse*] [en. catalytic] ○ **craquage catalytique** krakerezh katalitek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**katalizañ** *v.* catalyser [*chimie ◊ opérer une catalyse*] [en. catalyse]
**katalizenn** *gw.* -où catalyse [*chimie ◊ accélération d'une réaction chimique sous l'effet d'une substance, appelée catalyseur, qui ne subit pas de modification elle-même*] [en. catalysis] ○ **la catalyse consiste en l'action de certains corps simples ou composés qui facilitent la transformation d'un réactif par leur seule présence, sans être eux-mêmes modifiés, lors d'une réaction chimique** ur gatalizenn a zo efed lod korfoù simpl pe kompozadoù hag a ra aesaat treuzfurmadur ur reaktant dre mac'h int bezant, hep na vefent int treuzfurmet, e-pad ur reaktadenn gimiek
**katalizenn div-fazenn** *gw.* catalyse biphasique [*chimie ◊ catalyse qui permet de séparer et de recycler le catalyseur, et d'utiliser un solvant*] [en. biphasic catalysis]
**katalizenn enzimatek** *gw.* catalyse enzymatique [*biochimie ◊ processus par lequel des réactions chimiques sont catalysées dans les systèmes vivants par des protéines spécialisées ou des ARN appelés enzymes*] [en. enzymatic catalysis]
**katalizenn gimiek** *gw.* catalyse chimiqie [*chimie ◊ catalyse par une espèce chimique*] [en. chemical catalysis]
**katalizenn heterogenek** *gw.* catalyse hétérogène [*chimie ◊ catalyse faisant intervenir un catalyseur dans une phase différente de celle du substrat*] [en. heterogeneous catalysis]
**katalizenn homogenek** *gw.* catalyse homogène [*chimie ◊ forme de catalyse dans laquelle le catalyseur appartient à la même phase que le milieu réactionnel*] [en. homogenous catalysis]
**katalizenn industriel** *gw.* catalyse industrielle [*chimie ◊ catalyse dans les procédés industriels*] [en. industrial catalysis]
**katalizenn vifazek** *gw.* catalyse biphasique [*chimie ◊ catalyse qui permet de séparer et de recycler le catalyseur, et d'utiliser un solvant*] [en. biphasic catalysis]
**katalizer** *g.* -ioù catalyseur [*chimie ◊ agent qui, par sa seule présence au sein d'une combinaison chimique, peut modifier la vitesse d'une réaction*] [en. catalyst] ○ **un catalyseur est une substance qui augmente la vitesse de formation d'un corps sans modifier le bilan de la réaction chimique** ur c'hatalizer a zo un danvezenn hag a laka tizh furmañ ur c'horf da greskiñ hep kemmañ bilañs ar reaktadenn
**katalizer biologel** *g.* catalyseur biologique [*biochimie ◊ ou biocatalyseur - macromolécule biologique, cellule, organite cellulaire, ou microorganisme, porteur d'activité catalytique (enzymatique)*] [en. biocatalyst] ○ **les enzymes sont des catalyseurs biologiques** katalizerioù biologel eo an enzimoù
**katalog** *g.* -où catalogue [*généralité ◊ liste méthodique accompagnée de détails, d'explications*] [en. catalogue]
**katamaran** *g.* -où catamaran [*marine, nautisme ◊ voilier qui présente deux coques accouplées*] [en. catamaran]
**katarat** *g.* -où cataracte [*médecine ◊ affection oculaire congénitale ou acquise se caractérisant par une opacification du cristallin et/ou de la cristalloïde*] [en. cataract]
**katarat glaokomek** *g.* cataracte glaucomateuse [*médecine ◊ cataracte due à un glaucome.*] [en. glaucomatous cataract]
**katarrhinian** *g.* -ed catarhinien / catarrhinien [*zoologie ◊ primate du taxon Catarrhini*] [en. catarrhinian]
**katastrofenn** *gw.* katastrofoù catastrophe [*mathématiques, physique ◊ modification radicale et brutale d'une situation dont l'évolution avait jusqu'alors été progressive*] [en. catastrophe] ○ **théorie des catastrophes** teorienn ar c'hatastrofoù
**katastrofism** *g.* -où catastrophisme [*paléontologie ◊ théorie de Cuvier - théorie qui attribue les changements survenus à la surface de la Terre à des cataclysmes naturels*] [en. catastrophism]
**katatermek** *ag.* catathermique [*physique ◊ se dit d'un filtre réduisant la transmission infrarouge d'un rayon lumineux*] [en. catathermal] ○ **filtre catathermique** sil katatermek
**katecholamin** *g.* -où catécholamine [*biologie, médecine ◊ amine vasopressive à effet sympathicomimétique sécrétée par la médullaire de la glande suprarénale et les terminaisons nerveuses sympathiques*] [en. catecholamine]
**katenoid** *g.* -où caténoïde [*mathématiques ◊ surface de révolution engendrée par la rotation d'une chaînette autour de sa base*] [en. catenoid]
**kateter** *g.* -ioù cathéter [*médecine ◊ tuyau mince et flexible servant à explorer un conduit ou un vaisseau de l'organisme, à l'évacuer ou à y injecter un produit*] [en. catheter]
**kateter** *g.* -ioù sonde [*médecine ◊ tube d'exploration*] [en. tube / catheter]
**kateter en-arterenn** *g.* cathéter intraartériel [*médecine ◊ cathéter introduit dans une artère*] [en. intraarterial catheter]
**kateter intraarterel** *g.* cathéter intraartériel [*médecine ◊ cathéter introduit dans une artère*] [en. intraarterial catheter]
**kation** *g.* -où cation [*physique ◊ ion positif*] [en. cation] ○ **un cation est un ion chargé positivement** un ion karget pozitivel eo ur c'hation
**kationek** *ag.* cationique [*chimie ◊ relatif au cation*] [en. cationic] ○ **polymérisation cationique** polimerizadur kationek
**katodek** *ag.* cathodique [*physique ◊ relatif à la cathode*] [en. cathodic] ○ **tube cathodique** tub katodek
**katodenn** *gw.* -où cathode [*physique ◊ électrode qui, depuis un générateur électrique, libère un courant électrique*] [en. cathode]
**katodoluc'hañs** *gw.* cathodoluminescence [*physique ◊ luminescence due à des rayons cathodiques ou des rayons bêta*] [en. cathodoluminescence]
**katodoluc'hus** *ag.* cathodoluminescent [*physique ◊ relatif à la cathodoluminescence*] [en. cathodoluminescent] ○ **écran cathodoluminescent** skramm katodoluc'hus
**kav** *g.* -ioù sous-sol [*industrie de la construction ◊ étage souterrain d'une construction*] [en. basement / cellar]
**kav kebell-touseg** *g.* champignonnière [*agriculture ◊ endroit de culture*] [en. mushroom farm]
**kavadenn** *gw.* -où découverte [*sciences ◊ une - fait de découvrir, invention*] [en. discovery / discovering / find] ○ **une découverte scientifique importante** ur gavadenn skiantel veur
**kavarn** *g.* -ioù caverne [*géologie ◊ ou grotte - cavité naturelle ou artificielle creusée dans le roc*] [en. cave / cavern]
**kavarnek** *ag.* caverneux [*géologie ◊ qui comporte des cavernes*] [en. cavernous] ○ **roche caverneuse** roc'h kavarnek
**kavaz** *g.* -où enfourchure [*botanique ◊ ou fourche - embranchement dans un arbre*] [en. fork / forking / crotch]
**kavaz** *g.* -où fourche [*botanique ◊ ou enfourchure - embranchement dans un arbre*] [en. fork / forking / crotch]
**kavell** *g.* -où, kevell berceau [*automobile ◊ structure qui supporte certains composants du moteur*] [en. cradle]
**kavell** *g.* -où, kevell casier [*pêche ◊ nasse que l'on emploie à la pêche*] [en. basket trap]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kavell** *g.* -où, kevell nacelle [*génie mécanique ◊ carénage de protection (d'éolienne...)*] [en. nacelle] ○ **nacelle d'une éolienne** kavell un tour-avel

**kavell** *gw.* -où, kevell nacelle [*aéronautique ◊ habitacle suspendu à un ballon*] [en. basket / nacelle / gondola]

**kavell doubl** *g.* berceau (double) [*automobile ◊ d'un cadre de motocyclette*] [en. double cradle]

**kavell doubl en dir koaget** *g.* berceau en acier embouti (double) [*automobile ◊ d'un cadre de motocyclette*] [en. stamped steel double cradle]

**kavenn** *g.* -ioù caverne [*médecine ◊ excavation qui s'est creusée dans un parenchyme*] [en. cavity / cavitation]

**kavenn** *gw.* -où alvéole [*géologie ◊ cavité ou dépression d'une roche*] [en. hollow / hole / cave / cavity / pit]

**kavenn** *gw.* -où cavité [*sciences, technique ◊ partie creuse*] [en. cavity / hole]

**kavenn** *gw.* -où excavation [*géologie ◊ cavité naturelle, creux naturel*] [en. hollow / cave / cavity / pit]

**kavenn amniotek** *gw.* kavennoù amniotek cavité amniotique [*médecine, anatomie ◊ cavité remplie de liquide et dans laquelle baigne l'embryon*] [en. amniotic cavity]

**kavenn an taboulin** *gw.* caisse du tympan [*médecine, anatomie ◊ cavité de l'oreille moyenne, comprise entre le méat acoustique externe et l'oreille interne, et traversée par les osselets de l'ouïe*] [la. cavum tympani] [en. tympanic cavity / middle ear cavity]

**kavenn an timpan** *gw.* caisse du tympan [*médecine, anatomie ◊ cavité de l'oreille moyenne, comprise entre le méat acoustique externe et l'oreille interne, et traversée par les osselets de l'ouïe*] [la. cavum tympani] [en. tympanic cavity / middle ear cavity]

**kavenn an toraks** *gw.* cage thoracique [*médecine, anatomie ◊ ensemble du squelette thoracique*] [la. cavea thoracis] [en. thoracic cage / rib cage]

**kavenn ar brusk** *gw.* cage thoracique [*médecine, anatomie ◊ ensemble du squelette thoracique*] [la. cavea thoracis] [en. thoracic cage / rib cage]

**kavenn balleel** *gw.* kavennoù palleel cavité palléale [*zoologie ◊ espace délimité par les lobes du manteau des mollusques, qui renferme les organes respiratoires et constitue une zone d'échange avec le milieu extérieur*] [en. mantle cavity]

**kavenn beritoneom** *gw.* kavennoù peritoneom cavité péritonéale [*médecine, anatomie ◊ cavité virtuelle comprise entre les deux feuillets, pariétal et viscéral, du péritoine*] [la. cavum peritonei] [en. cavity of peritoneum]

**kavenn c'henoù** *gw.* kavennoù genoù cavité buccale [*médecine, anatomie ◊ ou cavité orale, bouche*] [en. buccal cavity / oral cavity]

**kavenn c'henoù** *gw.* kavennoù genoù cavité orale [*médecine, anatomie ◊ ou cavité buccale, bouche*] [en. buccal cavity / oral cavity]

**kavenn dassonus** *gw.* kavennoù dassonus cavité résonante [*physique ◊ espace creux à l'intérieur d'un solide dans lequel une onde entre en résonance*] [en. resonating cavity / resonant cavity]

**kavenn distal** *gw.* kavennoù distal cavité distale [*médecine, anatomie ◊ surface de carie sur une dent*] [en. distal cavity]

**kavenn doraksel** *gw.* kavennoù toraksel cage thoracique [*médecine, anatomie ◊ ensemble du squelette thoracique*] [la. cavea thoracis] [en. thoracic cage / rib cage] ○ **la cage thoracique est l'ensemble du squelette du thorax qui est formé par le sternum en avant, les vertèbres dorsales en arrière et les deux arcs costaux (les côtes) latéralement** ar gavenn doraksel eo skeledenn an toraks en he fezh, furmet gant ar sternom en diaraog, ar melloù kein en diadreñv hag an div wareg kostel (ar c'hostennoù) a-gostez

**kavenn fri** *gw.* kavennoù fri cavité nasale [*médecine, anatomie ◊ ou fosse nasale - cavité de la face servant à l'olfaction et livrant passage à l'air pour la respiration*] [en. nasal cavity / cavitas nasi / cavum nasi / nasal fossa]

**kavenn optikel** *gw.* kavennoù optikel cavité optique [*physique, optique ◊ ou résonateur optique - espace géométrique limité par deux surfaces réfléchissantes dont l'alignement permet à des rayons lumineux d'y subir des réflexions multiples*] [en. optical cavity / optical resonator] ○ **une cavité optique (ou résonateur optique) est un système de miroirs ou d'autres éléments optiques utilisés pour confiner les ondes lumineuses** ur gavenn optikel (pe dassoner optikel) a zo ur stramm melezourioù, pe elfennoù optikel all, implijet da gefinañ ar gwagennoù gouloù

**kavenn skevent** *gw.* kavennoù skevent cavité pulmonaire [*médecine ◊ perte de substance au niveau d'un foyer pulmonaire, qui s'observe dans des conditions pathologiques variable*] [en. pulmonary cavity]

**kavenn splanknek** *gw.* kavennoù splanknek cavité splanchnique [*médecine, anatomie ◊ chacune des trois grandes cavités du corps : crâne, thorax, abdomen*] [en. splanchnic cavity]

**kavenn stomok** *gw.* kavennoù stomok cavité gastrique [*médecine, anatomie ◊ intérieur de l'estomac*] [en. gastric cavity]

**kavenn vantell** *gw.* kavennoù mantell cavité palléale [*zoologie ◊ espace délimité par les lobes du manteau des mollusques, qui renferme les organes respiratoires et constitue une zone d'échange avec le milieu extérieur*] [en. mantle cavity]

**kavennadur / kavennañ** *g.* -ioù, *av.* cavitation [*sciences, technique ◊ formation de cavités gazeuses*] [en. cavitation] ○ **les phénomènes de cavitation induits par les écoulements à grande vitesse** ar fenomenoù kavennadur diwar an diveroù tizh bras

**kavennadur / kavennañ** *g.* -ioù, *av.* cavitation [*botanique ◊ formation de bulles de gaz ou de vapeur à la suite de l'augmentation de la tension de l'eau de la sève dans les vaisseaux ou les trachéides du xylème*] [en. cavitation] ○ **la cavitation apparaît particulièrement lorsque la plante subit un stress hydrique modéré à élevé, amenant l'eau des conduits du xylème à se trouver sous très forte tension** dont a ra ar c'havennadur dreistholl pa c'hoarvez d'ar blantenn kaout ur stres hidrek moder pe bras, ar pezh a ra d'an dour bezañ gwasket-tre e kanioù ar c'hsilem

**kavennek** *ag.* alvéolaire [*géologie ◊ qui produit ou qui contient des petites cavités*] [en. alveolar] ○ **érosion alvéolaire** rimierezh kavennek

**kavennel** *ag.* cavitaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à une cavité organique*] [en. cavitary] ○ **lésion cavitaire** labez kavennel

**kavenn-fri** *ep.* pituitaire [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à la muqueuse nasale*] [en. nose / pituitary] ○ **muqueuse pituitaire** mukusenn kavenn-fri

**kavenniñ** *v.* caviter [*physique ◊ former des cavitations*] [en. cavitate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kaver** *g.* -ien découvreur [*sciences ◊ inventeur, savant*] [en. discoverer]
**kaver** *g.* -ien inventeur [*sciences, technique ◊ personne qui trouve, qui découvre quelque chose*] [en. finder / discoverer]
**kavet** *ag.* déterminé [*sciences ◊ établi, trouvé*] [en. determined / ascertained / found out] ○ **résultat déterminé** disoc'h kavet
**kavidigezh dre identifiañ / kavout dre identifiañ** *gw., av.* détermination par identification [*mathématiques*] [en. determining by identification] ○ **détermination d'une primitive par identification** kavout ur brimitivenn dre identifiañ
**kavidigezh un tamm** *gw.* localisation d'une plage [*audiovisuel ◊ positionnement du lecteur sur un morceau de musique, une séquence de film : sur un CD, un DVD, un Blu-ray*] [en. finding a track] ○ **localisation directe d'une plage** kavidigezh un tamm war-eeun ○ **localisation successive des plages** kavidigezh an tammoù diouzhrenk
**kavidigezh / kavout** *gw.* -ioù, *av.* découverte [*sciences ◊ fait de découvrir, invention*] [en. discovery / discovering / find] ○ **découverte du rayonnement gamma** kavidigezh ar skinadur gamma ○ **découverte de la planète Pluton** kavidigezh ar blanedenn Pluto
**kavidigezh / kavout** *gw.* -ioù, *av.* détermination [*sciences ◊ fait d'établir quelque chose avec précision à l'aide d'une analyse, d'une mesure, d'une évaluation*] [en. determination / finding out]
**kaviideg** *g.* -ed caviidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Caviidés*] [en. caviid]
**kaviomorf** *g.* -ed caviomorphe [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Caviomorphes*] [en. caviomorph]
**kavout** *v.* découvrir [*sciences ◊ trouver, parvenir à connaître et faire connaître*] [en. discover] ○ **découvrir une nouvelle planète autour d'une étoile** kavout ur blanedenn nevez en-dro d'ur steredenn
**kavout** *v.* déterminer [*sciences ◊ faire apparaître quelque chose avec précision à l'aide d'une analyse, d'une mesure, d'une évaluation*] [en. determine / ascertain / find out] ○ **déterminer la concentration d'une solution** kavout paoter un disolvadenn
**kavout** *v.* rencontrer [*généralité ◊ atteindre, entrer en contact avec*] [en. meet / encounter / reach] ○ **Le rayon lumineux est réfracté quand il rencontre la surface de l'eau.** Refraktet eo ar skin gouloù pa gav gorre an dour.
**kavout ar c'houst** *av.* établissement du prix de revient [*gestion, comptabilité ◊ travail de comptabilité dont l'objet est de déterminer le coût de revient d'un produit ou d'un service*] [en. costing / cost finding]
**kavout e blas / kavout he flas** *v.* insérer (s') [*psychologie, sociologie ◊ ou s'intégrer - trouver sa place dans un groupe social*] [en. integrate into / find one's place / fit in] ○ **Anna s'est insérée facilement dans le groupe.** Anna he deus kavet he flas er strollad hep poan.
**kavout e blas / kavout he flas** *v.* intégrer (s') [*sociologie ◊ ou s'insérer - trouver sa place dans un groupe social*] [en. integrate / find one's place] ○ **Anna s'est intégrée facilement dans le groupe.** Anna he deus kavet he flas er strollad hep poan.
**kavout e verkoù / kavout he merkoù** *v.* repérer (se) [*sciences, technique ◊ trouver sa position*] [en. find one's bearings / get one's bearings] ○ **se repérer en mer** kavout e verkoù war vor / kavout he merkoù war vor
**kavout lec'h** *v.* localiser [*généralité ◊ déterminer la position*] [en. position / localize] ○ **l'épave de l'avion a été localisée dans la jungle** kavet eo bet lec'h peñse an aerlestr er janglenn
**kavout lec'h** *av.* localisation [*généralité ◊ détermination de la position*] [en. positioning / position finding / localization]
**kavout un tamm** *v.* localiser une plage [*audiovisuel ◊ positionner le lecteur sur un morceau de musique, une séquence de film : sur un CD, un DVD, un Blu-ray*] [en. find a track]
**kavout ur gevatalenn** *v.* établir une équation [*mathématiques, physique ◊ trouver une équation*] [en. find an equation] ○ **établir l'équation différentielle du mouvement d'un électron dans un champ magnétique** kavout kevatalenn diferañsial fiñv un elektron en ur park magnetek
**kaz** *g.* -ioù cas [*généralité ◊ ce qui arrive ou est supposé arriver ; hypothèse*] [en. case] ○ **les trois cas d'égalité des triangles sont définis par des théorèmes** termenet eo an tri c'haz kevatalder tric'hornioù gant teoremoù ○ **mesures de protection à mettre en oeuvre en cas d'inondation** muzulioù gwareziñ da lakaat e pleustr e kaz dour-beuz / muzulioù gwareziñ da lakaat e pleustr e ken kaz ma vefe dour-beuz / muzulioù gwareziñ da lakaat e pleustr ma vefe dour-beuz / muzulioù gwareziñ da lakaat e pleustr mar be dour-beuz
**kaz a-vat** *g.* kazioù a-vat cas favorable [*généralité ◊ cas que l'on désire obtenir*] [en. favourable case] ○ **en théorie des probabilités, un évènement certain a 100 % des chances de se réaliser : les cas favorables correspondent à tout l'univers des résultats possibles** e teorienn ar probablentezoù en deus un darvoud asur 100% a chañsoù da c'hoarvezañ : klotañ a ra ar c'hazioù a-vat gant hollved an disoc'hoù posubl en e bezh
**kaz dibar** *g.* kazioù dibar cas particulier [*généralité ◊ cas où la règle générale ne s'applique pas ou s'applique différemment*] [en. special case] ○ **le domaine hypersonique est un cas particulier des écoulements supersoniques** ur c'haz dibar eus an diveroù supersonek eo an domani hipersonek
**kaz divat** *g.* kazioù divat cas défavorable [*généralité ◊ cas que l'on ne désire pas obtenir*] [en. unfavourable case] ○ **les essais ont été effectués avec une machine au rebut, afin d'être dans un cas défavorable** graet eo bet an testoù gant ur mekanik reputuet evit bezañ en ur c'haz divat
**kaz heverk** *g.* kazioù heverk cas remarquable [*généralité ◊ cas qui possède des propriétés que tous les autres cass ne possèdent pas*] [en. remarkable case] ○ **le triangle équilatéral est un cas remarquable de triangle** ur c'haz heverk tric'horn eo un tric'horn keitkostezel
**kaz hollek** *g.* kazioù hollek cas général [*généralité ◊ cas où la règle générale s'applique*] [en. general case] ○ **dans le cas général, les nombres de lignes et de colonnes d'une matrice sont différents** ur matris a zo difer niver e linennoù ha niver e golonennoù er c'haz hollek
**kaz implij** *g.* kazioù implij cas d'usage [*informatique ◊ ou cas d'utilisation - outil utilisé en développement de logiciels, permettant de décrire une utilisation possible d'un logiciel*] [en. use case] ○ **inventorier les différents cas d'usage d'un logiciel** renabliñ kazioù implij diseurt ur poellad
**kaz implij** *g.* kazioù implij cas d'utilisation [*informatique ◊ ou cas d'usage - outil utilisé en développement de logiciels, permettant de décrire une utilisation possible d'un logiciel*] [en. use case]
**kaz ispisial** *g.* kazioù ispisial cas particulier [*généralité ◊ cas où la règle générale ne s'applique pas ou s'applique différemment*] [en. special case] ○ **deux droites perpendiculaires sont un cas particulier de droites sécantes** ur c'haz ispisial a eeunennoù sekant eo div eeunenn genskouer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kazarc'h** *st.* -enn grêle [*science de l'atmosphère ◊ précipitation constituée de grains de glace*] [en. hail]
**kazarc'h munut** *st.* kazarc'henn vunut grésil [*science de l'atmosphère ◊ précipitation de fins granules de glace ou de neige fondue*] [en. fine hail / sleet (US)]
**kazarc'henn** *gw.* -où grêlon [*science de l'atmosphère ◊ grain de grêle, de pluie congelée*] [en. hailstone]
**kazarc'hiñ** *v.* grêler [*science de l'atmosphère ◊ tomber, en parlant de la grêle*] [en. hail]
**kazarc'hiñ** *v.* grésil (faire du) [*science de l'atmosphère ◊ tomber, en parlant du grésil*] [en. hail]
**kazeg** *gw.* -ed, -enned jument [*zoologie ◊ femele du cheval*] [en. mare]
**kazeg keneb** *gw.* jument pleine [*zoologie ◊ jument qui porte un embryon ou un fœtus*] [en. gravid mare]
**kazeg-aer** *gw.* kazeged-aer chlorocordulie [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Corduliidae*] [la. Somatochlora] [en. emerald | cy. gwas]
**kazeg-aer** *gw.* kazeged-aer cordulie [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Corduliidae*] [la. Cordulia] [en. emerald | cy. gwas]
**kazeg-aer** *gw.* kazeged-aer oxycordulie [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Corduliidae*] [la. Oxygastra] [en. emerald | cy. gwas]
**kazeg-aer ar stêrioù** *gw.* cordulie à corps fin [*zoologie ◊ ou oxycordulie à corps fin - anisoptère de la famille des Corduliidae*] [la. Oxygastra curtisii] [en. orange-spotted emerald | cy. gwas orenfrith]
**kazeg-aer ar stêrioù** *gw.* oxycordulie à corps fin [*zoologie ◊ ou cordulie à corps fin - anisoptère de la famille des Corduliidae*] [la. Oxygastra curtisii] [en. orange-spotted emerald | cy. gwas orenfrith]
**kazeg-aer liv arem** *gw.* cordulie bronzée [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Corduliidae : libellules à coloration foncée avec des reflets verts ou jaunes métallique*] [la. Cordulia aenea] [en. downy emerald | cy. gwas gwyrdd blewog]
**kazeg-aer metalheñvel** *gw.* chlorocordulie métallique [*zoologie ◊ ou cordulie métallique - anisoptère de la famille des Corduliidae*] [la. Somatochlora metallica] [en. brilliant emerald]
**kazeg-aer metalheñvel** *gw.* cordulie métallique [*zoologie ◊ ou chlorocordulie métallique - anisoptère de la famille des Corduliidae*] [la. Somatochlora metallica] [en. brilliant emerald]
**kazeg-aer vrizhvelen** *gw.* chlorocordulie à taches jaunes [*zoologie ◊ ou cordulie à taches jaunes - anisoptère de la famille des Corduliidae*] [la. Somatochlora flavomaculata] [en. yellow-spotted emerald]
**kazeg-aer vrizhvelen** *gw.* cordulie à taches jaunes [*zoologie ◊ ou chlorocordulie à taches jaunes - anisoptère de la famille des Corduliidae*] [la. Somatochlora flavomaculata] [en. yellow-spotted emerald]
**kazeg-koad** *gw.* kezeg-koad pic vert [*zoologie ◊ ou pivert*] [la. Picus viridis] [en. green woodpecker]
**kazeg-koad** *gw.* kezeg-koad pivert [*zoologie ◊ ou pic vert*] [la. Picus viridis] [en. green woodpecker]
**kazein** *g.* -où caséine [*biochimie ◊ protéine du lait*] [en. casein]
**kazel** *gw.* -où aile [*industrie de la construction ◊ partie latérale d'un bâtiment, coté*] [en. wing]
**kazel** *gw.* -où, divgazel aisselle [*médecine, anatomie ◊ creux sous la jonction du bras avec l'épaule*] [en. armpit]
**kazel** *ep.* axillaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'aisselle*] [en. axillary] ○ **artère axillaire** arterenn gazel
**kazelel** *ag.* axillaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'aisselle*] [en. axillary]
**kazel-harp** *gw.* kazeloù-harp aisselier [*industrie de la construction ◊ ou lien - pièce de bois droite (contrefiche) ou courbe servant à fortifier l'assemblage de deux pièces de charpente et à empêcher, par triangulation, l'écartement ou la déformation*] [en. angle brace]
**kazel-harp** *gw.* kazeloù-harp lien [*industrie de la construction ◊ ou aisselier - pièce de bois droite (contrefiche) ou courbe servant à fortifier l'assemblage de deux pièces de charpente et à empêcher, par triangulation, l'écartement ou la déformation*] [en. angle brace]
**kazh** *g.* kizhier chat [*zoologie ◊ mammifère carnivore, de la famille des félidés, ayant de nombreuses espèces domestiques et quelques-unes sauvages*] [en. cat]
**kazhek** *ag.* félin [*zoologie ◊ qui tient du chat, ressemble au chat*] [en. feline]
**kazh-mor** *g.* kizhier-mor roussette [*zoologie ◊ poisson*] [en. dogfish]
**kazh-rouz** *g.* petite roussette [*zoologie ◊ poisson*] [la. Scyllorhinus canicula Linnaeus] [en. lesser spotted dogfish]
**kazi** *ad.* quasi [*généralité ◊ presque*] [en. quasi / near]
**kazi poentheñvel** *ag.* quasi-ponctuel [*sciences ◊ qui peut être assimilé approximativement à un point (source lumineuse …)*] [en. quasi point-like] ○ **source lumineuse quasi-ponctuelle** andon gouloù kazi poentheñvel
**kazikompakt** *ag.* quasi compact [*mathématiques ◊ topologie*] [en. quasi-compact] ○ **espace topologique quasi-compact** spas topologel kazikompakt
**kazikristal** *g.* -ioù quasi-cristal [*physique ◊ cristal dont le motif de base ne se répète pas périodiquement*] [en. quasicrystal / quasiperiodic crystal / aperiodic crystal]
**kazipartikulenn** *gw.* -où quasi-particule [*physique ◊ excitation élémentaire d'une entité physique qui, parce qu'elle adopte le même comportement qu'une particule, peut être traitée comme telle*] [en. quasiparticle]
**kbit lojikel** *g.* bit quantique logique [*physique quantique, informatique ◊ regroupement de bits quantiques agissant comme une seule unité de calcul tolérante aux erreurs*] [en. logical quantum bit / logical qubit]
**kbit superkonduer** *g.* bit quantique supraconducteur [*physique quantique, informatique ◊ bit quantique ayant pour support physique un circuit électronique supraconducteur*] [en. superconducting quantum bit / superconducting qubit]
**kbit topologel** *g.* bit quantique topologique [*physique quantique, informatique ◊ bit quantique ayant pour support physique un système quantique dont les états présentent des topologies différentes, ce qui, en théorie, le protégerait contre les perturbations locales*] [en. topological quantum bit / topological qubit]
**kebr** *g.* -où chevron [*industrie de la construction ◊ pièce de bois, dans le sens de la pente du toit, sur laquelle on fixe la volige ou les lattes qui soutiennent la toiture*] [en. rafter / common rafter]
**kebr-berr** *g.* kebroù-berr coyau [*industrie de la construction ◊ petite pièce de bois de charpente qui se fixe sur la partie inférieure du chevron et repose sur l'entablement ou l'arbalétrier*] [en. furring strip]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kebr-bihan** *g.* kebroù-bihan coyau [*industrie de la construction ◊ petite pièce de bois de charpente qui se fixe sur la partie inférieure du chevron et repose sur l'entablement ou l'arbalétrier*] [en. furring strip]

**kedez** *gw.* -ioù équinoxe [*astronomie ◊ moment de l'année où la déclinaison solaire est nulle, ce qui entraîne qu'aucun hémisphère terrestre n'est orienté préférentiellement vers le soleil*] [en. equinox] ○ **grandes marées d'équinoxe** mareoù bras kedez / reverzhioù kedez

**kedezel** *ag.* équinoxial [*astronomie ◊ relatif à l'équinoxe ; par extension, relatif au passage du soleil dans le plan de l'équateur terrestre à l'équinoxe*] [en. equinoctial] ○ **point équinoxial** poent kedezel ○ **pluies équinoxiales** glaveier kedezel

**kedez-veurzh** *gw.* équinoxe de printemps [*astronomie ◊ elle a lieu autour du 21 mars*] [en. spring equinox]

**kedez-wengolo** *gw.* équinoxe d'automne [*astronomie ◊ elle a lieu autour du 21 septembre*] [en. autumn equinox]

**kef** *g.* -ioù, kifi tronc [*médecine, anatomie ◊ partie principale, massive, du corps humain, sur laquelle s'attachent les membres et la tête*] [en. trunk / torso]

**kef** *g.* -ioù, kifi tronc [*botanique ◊ partie d'un arbre entre les racines et la naissance des branches maîtresses*] [en. trunk]

**kef** *g.* -ioù, kifi tronc [*médecine, anatomie ◊ partie la plus considérable d'un vaisseau ou d'un nerf située en amont des branches de dérivation*] [en. trunk]

**kef arterel brec'h-penn** *g.* tronc artériel brachio-céphalique [*médecine, anatomie ◊ première branche du segment horizontal de l'aorte, située dans le médiastin supérieur et qui se divise en artère carotide commune et en artère subclavière droite*] [en. brachiocephalic trunk / brachiocephalic artery / innominate artery]

**kef brankek** *g.* tronc ramifié [*botanique ◊ tronc d'un arbre, d'un arbuste, portant plusieurs branches*] [en. trunk with branches]

**kef empenn** *g.* tronc cérébral [*médecine, anatomie ◊ région de l'encéphale formée par le bulbe rachidien, la protubérance annulaire et les pédoncules cérébraux*] [en. brain stem / brainstem]

**kef etre** *g.* tronc moyen [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : tronc primaire deuxième - partie intermédiaire de la convergence de racines nerveuses*] [la. troncus medium] [en. middle trunk]

**kef gant brankoù** *g.* tronc ramifié [*botanique ◊ tronc d'un arbre, d'un arbuste, portant plusieurs branches*] [en. trunk with branches]

**kef gant skourroù** *g.* tronc ramifié [*botanique ◊ tronc d'un arbre, d'un arbuste, portant plusieurs branches*] [en. trunk with branches]

**kef gwezenn** *g.* kefioù gwez, kifi gwez tronc d'arbre [*botanique ◊ partie d'un arbre, de la tige ligneuse (des arbres dicotylédones), depuis les racines jusqu'aux premières branches*] [en. tree trunk]

**kef gwezenn kinviek** *g.* kefioù gwez kinviek tronc d'arbre moussu [*botanique ◊ tronc d'arbre couvert de mousse*] [en. mossy tree trunk]

**kef gwezenn spoueek** *g.* kefioù gwez spoueek tronc d'arbre moussu [*botanique ◊ tronc d'arbre couvert de mousse*] [en. mossy tree trunk]

**kef izel** *g.* kefioù izel basse-tige [*agriculture, horticulture ◊ forme de fruitier ayant un tronc court*] [en. low standard tree]

**kef izelañ** *g.* tronc inférieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : tronc primaire troisième - partie inférieure de la convergence de racines nerveuses*] [la. troncus inferior] [en. inferior trunk]

**kef koadesk** *g.* tronc ligneux [*botanique ◊ tronc constitué de tissus durs, le bois*] [en. ligneous trunk]

**kef lignus** *g.* tronc ligneux [*botanique ◊ tronc constitué de tissus durs, le bois*] [en. ligneous trunk]

**kef skourrek** *g.* tronc ramifié [*botanique ◊ tronc d'un arbre, d'un arbuste, portant plusieurs branches*] [en. trunk with branches]

**kef uhel** *g.* kefoù uhel haute-tige [*agriculture, horticulture ◊ forme de fruitier*] [en. full-standard]

**kef uhelañ** *g.* tronc supérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : tronc primaire premier - partie supérieure de la convergence de racines nerveuses*] [la. troncus superior] [en. superior trunk]

**kef-avel** *g.* kefioù-avel traînée de nuages [*science de l'atmosphère ◊ annonciatrice de vent*] [en. trail of clouds]

**kefeleg** *g.* -ed bécasse [*zoologie ◊ oiseau*] [en. woodcock]

**kefeleg** *g.* -où contreficheˈ [*industrie de la construction ◊ ou jambe de force - pièce de charpente qui, dans une ferme est destinée à soulager l'arbalétrier en le reliant au poinçon*] [en. brace / strut]

**kefeleg** *g.* -où jambe de force [*industrie de la construction ◊ ou contreficheˈ - pièce de charpente qui, dans une ferme est destinée à soulager l'arbalétrier en le reliant au poinçon*] [en. strut / brace]

**kefiañ** *v.* taller [*botanique ◊ émettre des tiges secondaires à la base de la tige (céréales...)*] [en. tiller / grow from suckers] ○ **les graminées tallent** kefiañ a ra ar c'hramineeged / kefiañ a ra ar yeoteged

**kefiata** *v.* taller [*botanique ◊ émettre des tiges secondaires à la base de la tige (céréales...)*] [en. tiller / grow from suckers]

**kefilin** *g.* -où, daougefilin cubitus [*médecine, anatomie ◊ ou ulna - os long occupant la partie interne de l'avant-bras*] [la. ulna] [en. ulna] ○ **le cubitus est l'os du coude** askorn an ilin eo ar c'hefilin

**kefilin** *g.* -où, daougefilin ulna [*médecine, anatomie ◊ ou cubitus - os long occupant la partie interne de l'avant-bras*] [la. ulna] [en. ulna] ○ **l'ulna est l'os du coude** askorn an ilin eo ar c'hefilin

**kefinañ** *v.* confiner [*physique ◊ enfermer dans un volume restreint*] [en. confine] ○ **confiner des déchets radioactifs** kefinañ dilerc'hoù radioaktivel

**kefinañ** *v.* confiner [*médecine, santé ◊ maintenir dans un espace restreint pour des raisons sanitaires*] [en. lockdown / confine]

**kefinañ** *v.* séquestrer [*écologie, développement durable ◊ maintenir confiné, emprisonner*] [en. sequester / confine]

**kefinerezh adiabatek** *g.* confinement adiabatique [*physique ◊ confinement d'un plasma basé sur l'existence d'invariants adiabatiques*] [en. adiabatic containment]

**kefinerezh an dilerc'hoù** *g.* confinement des déchets [*physique, énergie ◊ ensemble des mesures visant à limiter ou à bloquer la migration des contaminants sous forme solide, liquide ou gazeuse dans le sol ou dans les eaux souterraines*] [en. waste isolation]

**kefinerezh an dilerc'hoù radioaktivel** *g.* confinement des déchets radioactifs [*physique, énergie*] [en. radioactive waste isolation]

**kefinerezh ar radionuklidoù** *g.* confinement des radionucléides [*physique, énergie*] [en. containment of radionuclides]

**kefinerezh biologel** *g.* confinement biologique [*écologie, développement durable ◊ ensemble de mesures visant à éviter la dispersion dans l'environnement de germes infectieux*] [en. biological containment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kefinerezh fizikel** *g.* confinement physique [*écologie, développement durable ◊ méthodes et dispositifs visant à empêcher la libération d'un organisme dans l'environnement*] [en. physical containment]
**kefinerezh hidrolikel** *g.* confinement hydraulique [*écologie, développement durable ◊ ou piège hydraulique - technique permettant de contenir des eaux contaminées, souterraines ou non, afin d'en limiter la migration*] [en. hydraulic containment]
**kefinerezh inertel** *g.* confinement inertiel [*physique ◊ confinement réalisé à l'aide de forces inertielles pour porter une quantité de combustible aux conditions de température et de pression désirées en vue d'atteindre la fusion nucléaire*] [en. inertial confinement]
**kefinerezh kwantek** *g.* confinement quantique [*physique quantique ◊ situation d'une particule quand ses déplacements sont restreints à des distances plus petites ou du même ordre de grandeur que la longueur d'onde associée à la quantité de mouvement de cette particule*] [en. quantum confinement]
**kefinerezh magnetek** *g.* confinement magnétique [*physique ◊ confinement par de puissants champs électromagnétiques pour porter une quantité de combustible aux conditions de température et de pression désirées pour la fusion nucléaire*] [en. magnetic confinement]
**kefinerezh optikel** *g.* confinement optique [*physique, optique ◊ confinement des photons à l'intérieur d'une couche de semi-conducteur insérée entre deux autres couches adjacentes de semi-conducteurs d'indice de réfraction inférieur*] [en. optical confinement]
**kefinerezh ur plasma** *g.* confinement d'un plasma [*physique ◊ action de contenir un plasma dans un volume restreint*] [en. plasma containment]
**kefinerezh / kefinañ** *g.* -ioù, *av.* confinement [*physique ◊ maintien à l'intérieur d'un espace déterminé (plasma)*] [en. confinement / containment] ○ **confinement d'un plasma à l'aide d'un champ magnétique** kefinerezh ur plasma diwar-bouez ur park magnetek ○ **confinement des déchets de l'industrie nucléaire** kefinerezh dilerc'hoù an industriezh nukleel ○ **enceinte de confinement** klozenn gefinerezh
**kefinerezh / kefinañ** *g.* -ioù, *av.* confinement [*médecine, santé ◊ maintien dans un espace restreint pour des raisons sanitaires*] [en. lockdown / confinement]
**kefinerezh / kefinañ** *g.* -ioù, *av.* confinement [*écologie, développement durable ◊ ensemble des mesures visant à limiter ou à bloquer la migration des contaminants sous forme solide, liquide ou gazeuse dans le sol ou dans les eaux souterraines*] [en. containment / isolation] ○ **Il existe des mesures de confinement actives (comme le pompage et le traitement des eaux souterraines) et des mesures de confinement passives ; dans ce dernier cas, on a recours à des méthodes plus simples (systèmes de recouvrement, utilisation de membranes étanches, de barrières étanches enterrées verticales ou horizontales, etc.).** Bezañ zo muzulioù kefinañ aktivel (evel pompañ ha tretiñ an dour kondon) ha muzulioù kefinañ distrivant ; evit fed ar re-mañ e kustumer ober gant doareoù simploc'h (sistemoù goloiñ, implij diafragmoù peurstank, balieroù peurstank douaret vertikalek pe horizontalek ha kement zo).
**kefinerezh / kefinañ** *g.* -ioù, *av.* séquestration [*écologie, développement durable ◊ fait de maintenir confiné*] [en. sequestration / confinement]

**kefleue** *ag.* gestante [*agriculture ◊ se dit d'une vache ou d'une génisse en état de gestation*] [en. gravid / pregnant] ○ **génisse gestante** annoar gefleue
**kefleue** *ag.* pleine [*agriculture ◊ ou gravide - qui porte un embryon ou un fœtus, s'agissant d'une vache ou d'une génisse*] [en. pregnant / gravid / in calf] ○ **génisse pleine** annoar gefleue
**keflusk** *g.* -où agitation [*physique ◊ mouvement, turbulence, de manière générale dans un liquide ou dans un gaz*] [en. agitation / turbulence]
**keflusk** *g.* -où turbulence [*physique ◊ agitation, mouvement de tourbillon dans un fluide : air, eau,…*] [en. turbulence / agitation]
**keflusk an aer** *g.* agitation de l'air [*science de l'atmosphère ◊ variations rapides de la composante verticale du mouvement de l'air causant à un aéronef des soubresauts alternativement vers le haut et vers le bas*] [en. air turbulence]
**keflusk ar molekulennoù** *g.* agitation moléculaire [*physique ◊ mouvement des molécules, à l'origine de la température*] [en. molecular agitation] ○ **l'agitation moléculaire est responsable de la température** kiriek d'an temperadur eo ar c'heflusk molekulel
**keflusk atmosferek** *g.* turbulence atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ ou turbulence de l'air - mouvements atmosphériques apparemment erratiques*] [en. atmospheric turbulence / air turbulence]
**keflusk mikroskopek** *g.* agitation microscopique [*physique ◊ agitation des atomes et molécules*] [en. microscopic agitation / microscopic turbulence]
**keflusk molekulel** *g.* agitation moléculaire [*physique ◊ mouvement des molécules, à l'origine de la température*] [en. molecular agitation] ○ **l'agitation moléculaire est responsable de la température** kiriek d'an temperadur eo keflusk ar molekulennoù
**keflusk termek** *g.* agitation thermique [*physique ◊ énergie cinétique d'agitation microscopique d'un objet, qui est due à une agitation désordonnée de ses molécules et de ses atomes*] [en. thermal motion / thermal agitation]
**keflusk termosinetikel** *g.* agitation thermocinétique [*physique ◊ ou agitation thermique - énergie cinétique d'agitation microscopique d'un objet, qui est due à une agitation désordonnée de ses molécules et de ses atomes*] [en. thermokinetic agitation]
**kefluskañ** *v.* agiter [*chimie ◊ remuer, secouer vivement*] [en. stir / agitate / shake] ○ **agiter une solution de sulfate de cuivre à l'aide d'un agitateur magnétique** kefluskañ un disolvadenn sulfat kouevr gant ur c'heflusker magnetek
**keflusker** *g.* -ioù agitateur [la.*boratoire ◊ dispositif manuel ou mécanique qui permet, par une technique d'agitation, de remuer un produit liquide ou pâteux*] [en. stirring device / agitator] ○ **il existe plusieurs types d'agitateurs, qui brassent le produit contenu selon différents axes afin d'obtenir l'effet voulu, par exemple, l'agitateur magnétique, l'agitateur mélangeur et l'agitateur secoueur** bezañ zo meur a seurt kefluskerioù, hag a vesk ar produ endalc'het hervez ahelioù liesseurt evit kaout an efed c'hoantaet, da skouer ar c'heflusker magnetek, ar c'heflusker mesker hag ar c'heflusker hejer
**keflusker hejer** *g.* agitateur secoueur [la.*boratoire ◊ agitateur dont le plateau où est déposée la substance à brasser bouge sur un axe horizontal, de façon répétitive et à plus ou moins grande vitesse*] [en. shaking device / shaker]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**keflusker magnetek** *g.* agitateur magnétique [la.*boratoire ◊ agitateur reposant sur l'induction magnétique, composé d'un aimant tournant à la base de l'appareil, entraînant un barreau aimanté placé dans le récipient qui contient le liquide à remuer*] [en. magnetic stirring device]

**keflusker mesker** *g.* agitateur mélangeur [la.*boratoire ◊ agitateur qui mêle le contenu de récipients de toutes sortes par formation de vortex*] [en. mixer]

**kefridi** *gw.* -où fonction [*économie, travail ◊ rôle, mission, poste*] [en. function / duties / post]

**kefridi ar bruderezh** *gw.* fonction de la publicité [*économie ◊ ou rôle de la publicité*] [en. advertising function / role of advertising]

**kefridi ar bruderezh** *gw.* rôle de la publicité [*économie ◊ ou fonction de la publicité*] [en. advertising function / role of advertising]

**kegelig-ar-Werc'hez** *gw.* kegeliged-ar-Werc'hez ophrys spiralis [*botanique ◊ ou spiranthe d'automne - espèce d'orchidée peu commune*] [la. Ophrys spiralis / Spiranthes spiralis] [en. ophrys spiralis]

**kegelig-ar-Werc'hez** *gw.* spiranthe d'automne [*botanique ◊ ou ophrys spiralis - espèce d'orchidée peu commune*] [la. Spiranthes spiralis / Ophrys spiralis] [en. ophrys spiralis]

**kegid** *st.* -enn ciguë [*botanique ◊ nom de plusieurs plantes des décombres et des chemins, de la famille des ombellifères, qui renferment un alcaloïde toxique, la cicutine*] [la. Cicuta] [en. hemlock]

**kegid** *st.* -enn ciguë (petite) [*botanique ◊ ou ciguë des jardins - espèce de la famille des Apiaceae*] [la. Aethusa cynapium] [en. fool's parsley / fool's cicely / poison parsley]

**kegid** *st.* -enn ciguë des jardins [*botanique ◊ ou petite ciguë - espèce de la famille des Apiaceae*] [la. Aethusa cynapium] [en. fool's parsley / fool's cicely / poison parsley]

**kegid bras** *st.* kegidenn vras ciguë (grande) [*botanique ◊ ou ciguë tachetée - espèce de la famille des Apiaceae*] [la. Conium maculatum] [en. hemlock / poison hemlock]

**kegid bras** *st.* kegidenn vras ciguë tachetée [*botanique ◊ ou grande ciguë - espèce de la famille des Apiaceae*] [la. Conium maculatum] [en. hemlock / poison hemlock]

**kegin** *gw.* -ed geai [*zoologie ◊ espèce de passereaux de la famille des Corvidae*] [la. Garrulus glandarius] [en. jay]

**kegin** *ep.* potager [*horticulture ◊ cultivé pour l'usage culinaire : légumes, aromates ...*] [en. vegetable / grown for food / food] ○ **plantes potagères** plant kegin / louzoù kegin

**keheder** *g.* -ioù équateur [*astronomie ◊ ligne d'intersection de la surface d'un astre avec le plan contenant le centre de masse de l'astre et perpendiculaire à l'axe des pôles*] [en. equator]

**keheder** *g.* -ioù équateur [*géographie ◊ ligne selon laquelle le plan contenant le centre de masse de la Terre, perpendiculaire à l'axe des pôles, coupe la surface du globe*] [en. equator]

**keheder al lagad** *g.* équateur du globe oculaire [*médecine ◊ circonférence passant par un plan perpendiculaire à l'axe géométrique de l'œil et située à égale distance de ses deux pôles*] [en. equator of the eye]

**keheder al lentil-lagad** *g.* équateur du cristallin [*médecine ◊ circonférence située dans un plan vertical et séparant les deux faces du cristallin*] [en. equator of the crystalline lens]

**keheder Douar** *g.* équateur terrestre [*géographie ◊ ligne imaginaire tracée autour de la Terre, à mi-chemin de ses pôles*] [en. Earth's equator / terrestrial equator]

**keheder geomagnetek** *g.* équateur géomagnétique [*géologie ◊ ligne fictive de la Terre passant en tous les points d'inclinaison nulle de l'aiguille aimantée*] [en. geomagnetic equator]

**keheder magnetek** *g.* équateur magnétique [*astronomie ◊ ligne à la surface de la terre qui relie tous les points où l'inclinaison magnétique est nulle*] [en. magnetic equator]

**keheder oabl** *g.* équateur céleste [*astronomie ◊ grand cercle tracé sur la sphère céleste qui est la projection de l'équateur terrestre sur celle-ci*] [en. celestial equator]

**keheder termek** *g.* équateur thermique [*science de l'atmosphère ◊ ligne qui circonscrit la Terre et relie tous les points où la température moyenne annuelle est maximale sur chaque méridien*] [en. thermal equator]

**kehederel** *ag.* équatorial [*géographie ◊ relatif à l'équateur de la Terre*] [en. equatorial] ○ **milieu équatorial** endro gehederel

**kehederel** *ag.* équatorial [*astronomie ◊ relatif à l'équateur céleste ou à l'équateur d'un astre*] [en. equatorial] ○ **plan équatorial d'une planète** plaen kehederel ur blanedenn

**keidadenn** *gw.* -où ajustement [*sciences, technique ◊ un - mise en accord*] [en. adjustment / fitting]

**keidañ** *v.* ajuster [*sciences, technique ◊ mettre en accord*] [en. adjust / adapt / fit / match]

**keidañ** *av.* ajustement [*sciences, technique ◊ mise en accord*] [en. adjustment / fitting]

**keidenn** *gw.* -où moyenne [*mathématiques ◊ valeur unique abstraite résultant de plusieurs valeurs et située entre elles*] [en. average / mean] ○ **calculer une moyenne** jediñ ur geidenn ○ **de bons résultats économiques par rapport à la moyenne européenne** disoc'hoù ekonomikel mat e-keñver ar geidenn european ○ **la médiane et la moyenne d'une série statistique** medianenn ha keidenn ur serienn statistikel

**keidenn aritmetikel** *gw.* moyenne arithmétique [*mathématiques ◊ somme d'un ensemble de valeurs divisée par l'effectif de l'ensemble*] [en. arithmetic mean]

**keidenn c'heometrek** *gw.* moyenne géométrique [*mathématiques ◊ moyenne d'une série statistique correspondant à la racine n-ième du produit de n valeurs attribuées aux données appartenant à cette série*] [en. geometric mean]

**keidenn harmonikel** *gw.* moyenne harmonique [*mathématiques ◊ la moyenne harmonique de n termes s'obtient en divisant le nombre de termes de la série par la somme de leurs inverses*] [en. harmonic mean]

**keidenn liveet** *gw.* moyenne pondérée [*mathématiques ◊ moyenne d'un ensemble de valeurs à chacune desquelles on affecte un coefficient (poids) pour tenir compte avec justesse de son importance relative*] [en. weighted mean / weighted average]

**keidenn ponderet** *gw.* moyenne pondérée [*mathématiques ◊ moyenne d'un ensemble de valeurs à chacune desquelles on affecte un coefficient (poids) pour tenir compte avec justesse de son importance relative*] [en. weighted mean / weighted average]

**keidenn viz** *gw.* moyenne mensuelle [*sciences, technique ◊ moyenne par mois*] [en. monthly average]

**keidennek** *ag.* moyen [*mathématiques ◊ relatif au calcul d'une moyenne*] [en. average / mean] ○ **âge moyen d'une population** oad keidennek ur boblañs

**kein** *g.* -où dos [*médecine, anatomie ◊ partie postérieure du tronc de l'homme, qui s'étend des épaules aux reins*] [en. back]

**kein** *g.* -où quille [*marine, nautisme ◊ pièce axiale de la partie inférieure de la coque d'un navire, allant de l'étrave à l'étambot*] [en. keel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kein** *ep.* dorsal [*médecine, anatomie ◊ relatif au dos*] [en. dorsal / back] ○ **douleur dorsale** poan gein

**kein kromm** *g.* dos voûté [*médecine, anatomie ◊ courbure excessive de la colonne vertébrale*] [en. bent back]

**keinañ** *v.* relier [*édition, bureau ◊ imprimerie - assembler les feuillets d'un ouvrage et les enserrer dans une couverture*] [en. bind] ○ **relier un livre** keinañ ul levr ○ **un livre relié cuir** ul levr keinet gant ler

**keinbant** *v.* affaissé [*industrie de la construction ◊ qui s'est creusé au milieu, concave (toiture)*] [en. sagged / settled] ○ **Le toit s'est affaissé.** Erru eo keinbant an doenn.

**keindraeneg** *g.* -ed épinoche [*zoologie ◊ petit poisson marin ou d'eau douce portant des épines dorsales*] [la. Gasterosteus aculeatus] [en. stickleback]

**keineg** *g.* -ed chinchard [*zoologie ◊ poisson proche du maquereau*] [en. horse mackerel]

**keinel** *ag.* dorsal [*médecine, anatomie ◊ relatif au dos*] [en. dorsal / back]

**keinenn** *gw.* -où dorsale [*géologie ◊ élévation allongée de la croûte continentale ou océanique, limitée par des flancs escarpés*] [en. ridge]

**keinenn ar meurvor Habask reter** *gw.* dorsale est-Pacifique [*géologie ◊ dorsale de l'océan Pacifique séparant la plaque pacifique de la plaque nord-américaine, la plaque Rivera, la plaque de Cocos, la plaque de Nazca et la plaque antarctique*] [en. East Pacific Rise]

**keinenn greizatlantel** *gw.* dorsale médio-atlantique [*géologie ◊ relief, essentiellement sous-marin, qui se situe au milieu de l'océan Atlantique et dans l'océan Arctique*] [en. mid-Atlantic ridge / midatlantic ridge]

**keinenn greizmeurvor** *gw.* dorsale médio-océanique [*géologie ◊ relief très allongé, le plus souvent sous-marin, où se forme la croûte océanique ; chaîne de montagnes sous-marines*] [en. mid-oceanic ridge / midocean ridge / oceanic ridge]

**keinenn veurvor** *gw.* dorsale océanique [*géologie ◊ relief très allongé, le plus souvent sous-marin, où se forme la croûte océanique ; chaîne de montagnes sous-marines*] [en. oceanic ridge / mid-oceanic ridge / midocean ridge] ○ **les dorsales océaniques sont des reliefs du fond de l'océan qui constituent la limite entre deux plaques lithosphériques** torosennadurioù foñs meurvor hag a ra an harz etre div blakenn litosferek eo ar c'heinennoù kreizmeurvor

**kein-kof / kein-ha-kof** *ag.* dorso-ventral [*médecine, anatomie ◊ qui appartient au dos et à l'abdomen*] [en. dorsoventral] ○ **axe dorso-ventral** ahel kein-kof

**keinvan** *g.* -où cri plaintif [*anthropologie, éthologie ◊ gémissement*] [en. whimper / plaintive cry]

**keinvor** *g.* -ioù large [*océanographie ◊ ou haute mer - partie de la mer qui est éloignée de la côte et qui n'appartient ni aux eaux territoriales ni aux eaux intérieures d'un État*] [en. high sea / open sea] ○ **aller au large / mettre au large** mont er c'heinvor

**keinvor** *g.* -ioù mer (haute) [*océanographie ◊ ou large - partie de la mer qui est éloignée de la côte et qui n'appartient ni aux eaux territoriales ni aux eaux intérieures d'un État*] [en. high sea / open sea] ○ **aller en haute mer** mont er c'heinvor ○ **naviguer en haute mer** merdeiñ er c'heinvor

**keirogalideg** *g.* -ed cheirogalidé [*zoologie ◊ primate de la famille des Cheirogalidés*] [en. member of the Cheirogaleidae]

**keit** *et.* équi [*terminologie ◊ du latin qui signifie égal*] [en. equi]

**keit** *g.* -où distance [*mathématiques, physique ◊ intervalle mesurable entre deux points ou deux objets dans l'espace*] [en. distance / length] ○ **il y a une grande distance à parcourir pour atteindre l'étoile la plus proche du soleil, qui est Proxima du Centaure, située à un peu plus de quatre années-lumière** ur c'heid bras a ranker dedreuziñ evit tizhout ar steredenn tostañ d'an heol, da lavaret eo Proksima ar Santaor, war-hed un tammig ouzhpenn pevar bloavezh-gouloù ac'hann

**keit** *g.* -où durée [*sciences, technique ◊ espace de temps, période mesurable pendant lequel a lieu un événement, un phénomène, une action, un état*] [en. duration / time / length of time]

**keit** *ag.* égal [*mathématiques ◊ de même longueur*] [en. equal] ○ **deux segments égaux** daou segmant keit

**keit** *ag.* équidistant [*mathématiques ◊ à égale distance*] [en. equidistant] ○ **Tous les points d'un cercle sont équidistants du centre de ce cercle.** Keit eo holl boentoù ur c'helc'h diouzh kreizenn ar c'helc'h-mañ.

**keit amzer** *g.* keitoù amzer durée [*sciences, technique ◊ espace de temps, période mesurable pendant lequel a lieu un événement, un phénomène, une action, un état*] [en. duration / time / length of time] ○ **durée d'exposition d'une photographie** keit amzer ekspoziñ ur fotoenn ○ **longue durée** keit bras a amzer ○ **courte durée** keit bihan a amzer

**keita** *v.* ajuster [*sciences, technique ◊ mettre en accord*] [en. adjust / adapt / fit / match] ○ **ajuster la valeur d'une inductance** keita talvoud un induktañs ○ **ajuster la concentration d'une solution** keita paoter un disolvadenn

**keita** *av.* ajustement [*sciences, technique ◊ mise en accord*] [en. adjustment / fitting] ○ **ajustement des paramètres de réglage d'un robot industriel** keita parametroù reoliañ ur robot industriel ○ **ajustement des prix** keita ar prizioù

**keitadenn** *gw.* -où ajustement [*sciences, technique ◊ un - mise en accord*] [en. adjustment / fitting] ○ **ajustement de la quantité de catalyseur dans une réaction chimique** keitadenn ar c'hementad katalizer en ur reaktadenn gimiek ○ **ajustement des demi-équations d'oxydoréduction** keitadenn an hanter-gevatalennoù oksidadur-reduadur

**keitadenn an etre-linennoù** *gw.* ajustement vertical [*informatique ◊ bureautique - ajustement de l'espace entre les lignes dans un texte*] [en. leading adjustment]

**keitadenn aotomatek** *gw.* ajustement automatique [*informatique ◊ de texte*] [en. automatic adjustment] ○ **ajustement automatique d'un texte** keitadenn aotomatek un destenn

**keitadenn dennañs** *gw.* ajustement de tendance [*mathématiques ◊ en statistiques*] [en. trend fitting]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**keitadenn grommenn** *gw.* ajustement de courbe [*mathématiques ◊ statistiques - recherche de la représentation graphique ou mathématique exprimant le mieux un ensemble de données*] [en. curve fitting] ○ **une variable y étant considérée comme dépendant d'une variable x ou simplement associée aux variations de celle-ci, l'ajustement de courbe est la recherche à partir de couples d'observations (x,y), de la loi résumant au mieux les variations de y en fonction de x, à des variations aléatoires, ou résiduelles près, cette loi étant en général considérée comme continue** evit fed ur varienn y sellet outi evel ur varienn depantus d'ur varienn x, pe liammet d'he variadurioù, e vez graet keitadenn grommenn eus klask, diwar koubladoù evezhiadennoù (x,y), al lezenn a glot ar gwellañ gant variadurioù y hervez x, nemet variadurioù ankivil pe dilerc'h ; peurliesañ e vez komprenet al lezenn-mañ bezañ kendalc'hus

**keitadenn izostazek** *gw.* ajustement isostasique [*géologie ◊ soulèvement des masses terrestres lié à la déglaciation*] [en. isostatic adjustment]

**keitadenn lineel** *gw.* ajustement linéaire [*mathématiques ◊ statistiques - tracé simple, à la main, d'une droite ou d'une courbe correspondant sensiblement au nuage des points représentés graphiquement à la suite d'une observation expérimentale*] [en. linear fitting]

**keitadenn lineel gant ar bihanañ karrezioù** *gw.* ajustement linéaire par la méthode des moindres carrés [*mathématiques ◊ statistiques*] [en. linear least squares fitting]

**keitadenn ul lezenn** *gw.* ajustement d'une loi [*mathématiques ◊ en statistiques*] [en. fitting of a law]

**keitankl** *ag.* équiangle [*mathématiques ◊ dont les angles sont isométriques (égaux)*] [en. equiangular] ○ **un rectangle est équiangle** ur skouergorneg a zo keitankl

**keitfazenn** *ag.* concordance de phase (en) [*physique ◊ ou en phase, à phases égales*] [en. in phase] ○ **deux ondes en concordance de phase** div wagenn keitfazenn

**keitfazenn** *ag.* phase (en concordance de) [*mathématiques, physique ◊ ou en phase - de même phase*] [en. in phase] ○ **deux ondes en concordance de phase** div wagenn keitfazenn

**keitfazenn** *ag.* phase (en) [*mathématiques, physique ◊ ou en concordance de phase - de même phase*] [en. in phase] ○ **deux ondes lumineuses en phase** div wagenn c'houloù keitfazenn

**keit-ha-keit** *ag.* équidistant [*mathématiques ◊ à égale distance*] [en. equidistant]

**keitingaladur** *g.* -ioù équirépartition [*mathématiques, physique ◊ répartition uniforme*] [en. equidistribution] ○ **équirépartition d'une suite de nombres** keitingaladur un heuliad niveroù

**keitingaliñ** *v.* équirépartir [*mathématiques, physique ◊ répartir de façon uniforme*] [en. equidistribute] ○ **loi de probabilité équirépartie** lezenn brobablentez keitingalet

**keitjunt** *g.* -où équijointure [*informatique ◊ jointure interne en SQL*] [en. equijoin]

**keitkendalc'hus** *ag.* équicontinu [*mathématiques*] [en. equicontinuous] ○ **fonction équicontinue** fonksion geitkendalc'hus

**keitkendalc'huster** *g.* -ioù équicontinuité [*mathématiques*] [en. equicontinuity]

**keitkostezel** *ag.* équilatéral [*mathématiques ◊ dont les cotés sont égaux*] [en. equilateral] ○ **triangle équilatéral** tric'horn keitkostezel

**keitpell** *ag.* équidistant [*mathématiques ◊ à égale distance*] [en. equidistant] ○ **Tous les points d'un cercle sont équidistants du centre de ce cercle.** Keitpell eo holl boentoù ur c'helc'h diouzh kreizenn ar c'helc'h-mañ.

**keitpell** *ag.* espacé (également) [*généralité ◊ séparé également par une certaine distance ; séparé également par un certain laps de temps*] [en. equally spaced] ○ **événements également espacés** darvoudoù keitpell

**keitpellder** *g.* -ioù équidistance [*mathématiques ◊ propriété d'être à égale distance*] [en. equidistance]

**keitwask** *ag.* isobare [*physique ◊ à pression constante ; d'égale pression atmosphérique*] [en. isobaric]

**kej** *g.* -où convergence [*géologie ◊ rencontre (de plaques tectoniques)*] [en. meeting / convergence] ○ **convergence de deux plaques continentales** kej div blakenn gevandirel

**kej** *g.* -où intersection [*route ◊ point de rencontre de voies*] [en. junction / crossroads / intersection] ○ **intersection de deux autoroutes** kej daou c'hourhent

**kej** *g.* -où jonction [*route ◊ endroit de convergence : routes...*] [en. junction] ○ **jonction de deux routes** kej daou hent

**kej** *g.* -où nœud [*route ◊ endroit de convergence de plusieurs routes*] [en. junction] ○ **nœud routier** kej hentoù ○ **nœud ferroviaire** kej linennoù hent-houarn

**kej** *g.* -où rencontre [*sciences ◊ endroit de convergence*] [en. meeting / encounter / jonction] ○ **les perturbations atmosphériques se développent dans la zone de rencontre entre l'air polaire et l'air tropical** genel a ra an trubuilhoù-amzer e tachadoù kej an aer polel gant an aer trovanel

**kej hentoù** *g.* nœud routier [*route ◊ point de conjonction de routes*] [en. road junction]

**kej liesmod** *g.* intersection multimodale [*transport ◊ lieu de croisement de deux voies de circulation terrestres appartenant à des modes de transport différents*] [en. multi-modal junction]

**kej linennoù hent-houarn** *g.* nœud ferroviaire [*chemin de fer ◊ point de conjonction de voies ferrées à grand trafic qui donne accès à des régions différentes*] [en. railway junction]

**kej nano-bio-urzhia-gouia** *g.* convergence nano-bio-info-cogno [*sciences, technique ◊ ou technologies convergentes NBIC - groupe de technologies convergentes issu de la rencontre de la nanotechnologie, de la biotechnologie, de l'informatique et des sciences cognitives*] [en. nano-bio-info-cogno convergence / converging NBIC technologies / NBIC convergence]

**kej NBUG** *g.* convergence nano-bio-info-cogno [*sciences, technique ◊ ou technologies convergentes NBIC - groupe de technologies convergentes issu de la rencontre de la nanotechnologie, de la biotechnologie, de l'informatique et des sciences cognitives*] [en. nano-bio-info-cogno convergence / converging NBIC technologies / NBIC convergence]

**kej / kejañ** *g.* -où, *av.* concours [*mathématiques ◊ fait pour plusieurs droites de se couper en un point*] [en. concurrence]

**kejadenn** *gw.* -où rencontre [*généralité ◊ fait de se rencontrer, pour des personnes*] [en. meeting / encounter] ○ **rencontre avec des chercheurs en biologie** kejadenn gant klaskerien war ar viologiezh

**kejadenn ar gametoù** *gw.* rencontre des gamètes [*biologie ◊ phase de la fécondation*] [en. gametes meeting]

**kejañ** *v.* concourir [*mathématiques ◊ passer par un même point*] [en. be concurrent / converge]

**kejañ** *v.* converger [*géologie ◊ se rapprocher (plaques tectoniques)*] [en. meet / converge]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kejañ** *v.* couper (se) [*route ◊ se croiser (routes, rues, voies)*] [en. cross / intersect] ○ **on appelle carrefour l'endroit où deux routes se coupent** anvet e vez kroashent al lec'h ma kej daou hent ennañ

**kejañ gant** *v.* rencontrer [*généralité ◊ atteindre ; se trouver en présence de*] [en. meet / encounter] ○ **la droite (D) rencontre le plan P au point A** kejañ a ra an eeunenn (D) gant ar plaen P er poent A ○ **rencontrer des scientifiques** kejañ gant skiantourien

**kejañ gant** *v.* rencontrer (se) [*généralité ◊ se trouver au même endroit en même temps*] [en. meet / encounter]

**kejus** *ag.* concourant [*mathématiques ◊ passant par un même point*] [en. concurrent]

**kejus** *ag.* convergent [*géologie ◊ qui se rapproche, qui se rencontre (plaques tectoniques...)*] [en. meeting / convergent] ○ **plaques convergentes** plakennoù kejus

**kel** *g.* -ioù box [*agriculture ◊ compartiment, stalle : de bâtiment d'élevage*] [en. stall / box / loose box]

**kel** *g.* -ioù compartiment [*agriculture ◊ box de bâtiment d'élevage*] [en. stall / box / loose box]

**kel** *g.* -où signe [*sciences, technique ◊ indice, symptôme*] [en. sign / indicator] ○ **un signe de sécheresse** ur c'hel a sec'hor

**kel** *g.* -ioù stalle [*agriculture ◊ box de bâtiment d'élevage*] [en. stall / box / loose box]

**kelaouenn skiantel** *gw.* magazine scientifique [*sciences ◊ revue d'informations scientifiques*] [en. science magazine / scientific magazine]

**kelaouerezh a-vern** *g.* communication de masse [*sociologie ◊ propagation simultanée d'un message à un grand nombre de récepteurs (consommateurs), au moyen de médias*] [en. mass communications]

**kelaouerezh diabarzh** *g.* communication interne [*économie, travail ◊ actions de communication effectuées par l'entreprise et à destination des salariés*] [en. internal communications]

**kelaouerezh diavaez** *g.* communication externe [*économie, travail ◊ actions de communication à destination des publics externes à l'entreprise*] [en. external communications]

**kelaouerezh war ar riskloù** *g.* communication sur les risques [*économie, travail ◊ informations à propos des risques*] [en. risk communication] ○ **communication sur les risques divers en direction des médias, des décideurs et du public** kelaouerezh war ar riskloù a bep seurt etrezek ar mediaoù, an divizerien hag ar publik

**kelaouerezh / kelaouiñ** *g.* -ioù, *av.* communication [*généralité ◊ fait de fournir des informations*] [en. communication] ○ **améliorer la communication dans l'entreprise** gwellaat ar c'helaouerezh en embregerezh

**kelaouerezh / kelaouiñ** *g.* -ioù, *av.* information [*journalisme ◊ action d'informer : presse écrite, radio, télévision...*] [en. reporting] ○ **métiers de l'information** micherioù kelaouiñ ○ **magazine d'information** magazin kelaouiñ ○ **émission télévisée d'information scientifique** abadenn tele a gelaouerezh skiantel

**kelaouiñ** *v.* communiquer [*généralité ◊ fournir des informations*] [en. pass on] ○ **communiquer sur les difficultés de l'entreprise** kelaouiñ war diaesterioù an embregerezh

**kelaouiñ** *v.* informer [*journalisme ◊ mettre au courant de quelque chose à l'aide d'un media : presse écrite, radio, télévision...*] [en. inform] ○ **avec cette station de radio on est informé vingt-quatre heures sur vingt-quatre** war ar chadenn radio-se e vezer kelaouet a-hed an deiz

**kelat** *g.* -où chélate [*physique, chimie ◊ entité moléculaire comportant une chélation ; espèce chimique correspondante*] [en. chelate]

**kelatadur / kelatañ** *g.* -ioù, *av.* chélation [*physique, chimie ◊ processus physicochimique qui conduit à la formation d'un complexe soluble entre un ion métallique positif et une substance organique (chélate)*] [en. chelation] ○ **la chélation est utilisée en médecine et constitue une méthode thérapeutique permettant d'éliminer des substances indésirables ou nocives de l'organisme** e medisinerezh e vez implijet ar c'helatadur e-giz teknik terapeutek evit skarzhañ diouzh an organeg an danvezennoù dic'hoantet pe noazus ○ **en décontamination des sols, on utilise la chélation dans les procédés d'oxydation chimique** evit digontammañ an douaroù e vez implijet ar c'helatadur en teknikoù oksidadur kimiek

**kelatañ** *v.* chélater [*physique, chimie ◊ faire subir le phénomène de chélation*] [en. chelate] ○ **chélater le fer** kelatiñ an houarn

**kelater** *g.* -ioù chélateur [*physique, chimie ◊ ou agent chélateur - substance chimique qui a la propriété de se combiner à des ions positifs métalliques et de former un complexe soluble*] [en. chelator / chelating agent]

**kelater** *g.* -ioù chélateur [*physique, chimie ◊ ou agent chélateur - substance chimique qui a la propriété de se combiner à des ions positifs métalliques et de former un complexe soluble*] [en. chelator / chelating agent]

**kelc'h** *g.* -ioù auréole [*astronomie ◊ halo, cercle lumineux autour d'un astre*] [en. halo]

**kelc'h** *g.* -ioù cercle [*mathématiques ◊ courbe plane fermée dont tous les points sont à égale distance d'un centre*] [en. circle]

**kelc'h** *g.* -ioù cerne [*botanique ◊ anneau de croissance d'un arbre*] [en. growth ring / annual ring / ring]

**kelc'h** *g.* -ioù halo [*physique, optique ◊ aire circulaire lumineuse autour d'une source de lumière*] [en. halo]

**kelc'h** *ep.* circulaire [*mathématiques, physique ◊ relatif à un cercle*] [en. circle / circular] ○ **secteur circulaire** sektor kelc'h

**kelc'h antarktikel** *g.* cercle antarctique [*géographie ◊ ou cercle polaire antarctique - cercle qui marque la limite nord du jour polaire lors du solstice de décembre et de la nuit polaire lors du solstice de juin*] [en. antarctic circle]

**kelc'h antarktikel** *g.* cercle polaire antarctique [*géographie ◊ ou cercle antarctique - cercle qui marque la limite nord du jour polaire lors du solstice de décembre et de la nuit polaire lors du solstice de juin*] [en. antarctic circle]

**kelc'h arktikel** *g.* cercle arctique [*géographie ◊ ou cercle polaire arctique - cercle qui marque la limite sud du jour polaire lors du solstice de juin et de la nuit polaire lors du solstice de décembre*] [en. arctic circle]

**kelc'h arktikel** *g.* cercle polaire arctique [*géographie ◊ ou cercle arctique - cercle qui marque la limite sud du jour polaire lors du solstice de juin et de la nuit polaire lors du solstice de décembre*] [en. arctic circle]

**kelc'h enskrivet** *g.* cercle inscrit [*mathématiques ◊ cercle tangent à tous les côtés d'un polygone*] [en. incircle]

**kelc'h enskrivet** *g.* inscrit (cercle) [*mathématiques ◊ cercle contenu dans un polygone*] [en. incircle / inscribed circle]

**kelc'h Euler** *g.* cercle d'Euler [*mathématiques ◊ cercle circonscrit au triangle médian (formé par les milieux des côtés) et au triangle orthique (formé par les pieds des hauteurs)*] [en. Euler circle / nine point circle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kelc'h ezenskrivet** *g.* cercle exinscrit [*mathématiques ◊ cercle tangent aux droites supportant les côtés d'un triangle, mais qui n'est pas le cercle inscrit*] [en. excircle]

**kelc'h ezenskrivet** *g.* exinscrit (cercle) [*mathématiques ◊ cercle tangent aux droites supportant les côtés d'un triangle, mais qui n'est pas le cercle inscrit*] [en. excircle / exinscribed circle]

**kelc'h gwern** *g.* cercle de mât [*marine, nautisme ◊ cercle en fer tenant étroitement rapprochées les pièces d'assemblage qui composent un bas-mât*] [en. mast hoop]

**kelc'h gwern** *g.* collier de mât [*marine, nautisme ◊ collier de serrage pour mât*] [en. mast hoop]

**kelc'h homotetek** *g.* cercle homothétique [*mathématiques ◊ image d'un cercle par une homothétie*] [en. homothetic circle]

**kelc'h kromatek** *g.* cercla chromatique [*graphisme, couleur ◊ outil visuel circulaire qui représente les couleurs visibles par l'œil humain, en les mettant en relation entre elles selon un certain ordre*] [en. chromatic circle / color circle / hue circle]

**kelc'h lagadenn** *g.* cercle oculaire [*physique, optique ◊ pupille de sortie, généralement réelle, d'un instrument d'optique*] [en. eyepiece circle]

**kelc'h livioù** *g.* cercle chromatique [*physique ◊ ou roue des couleurs - représentation bidimensionnelle des couleurs pures, disposées en cercle suivant l'ordre du spectre lumineux*] [en. color wheel / color circle / hue circle]

**kelc'h livioù / kelc'h al livioù** *g.* cercla chromatique [*graphisme, couleur ◊ outil visuel circulaire qui représente les couleurs visibles par l'œil humain, en les mettant en relation entre elles selon un certain ordre*] [en. chromatic circle / color circle / hue circle]

**kelc'h ortoptikel** *g.* cercle orthoptique [*mathématiques ◊ ensemble des points dont partent deux tangentes à une ellipse perpendiculaires*] [en. orthoptic circle]

**kelc'h oskuler** *g.* cercle de courbure [*mathématiques ◊ ou cercle osculateur - cercle tangent en un point d'une courbe permettant la description locale de cette courbe*] [en. osculator circle]

**kelc'h oskuler** *g.* cercle osculateur [*mathématiques ◊ ou cercle de courbure - cercle tangent en un point d'une courbe permettant la description locale de cette courbe*] [en. osculator circle]

**kelc'h polel** *g.* cercle polaire [*géographie ◊ parallèle d'une région polaire au-delà duquel il existe au moins une journée où le Soleil ne se lève pas en hiver, et ne se couche pas en été*] [en. polar circle]

**kelc'h rener** *g.* cercle directeur [*mathématiques ◊ cercle permettant de tracer une conique*] [en. director circle / orthoptic circle / Fermat–Apollonius circle]

**kelc'h troiñ** *g.* diamètre de braquage [*automobile ◊ diamètre du cercle décrit par une voiture lors d'un virage*] [en. turning circle]

**kelc'h troiñ** *g.* rayon de braquage [*automobile ◊ rayon du cercle décrit par les roues d'un véhicule à moteur lorsqu'on tourne au maximum son volant de direction*] [en. turning circle]

**kelc'h troskrivet** *g.* cercle circonscrit [*mathématiques ◊ cercle qui englobe un polygone par ses sommets*] [en. circumscribed circle]

**kelc'henn** *gw.* -où aréole [*médecine ◊ aire rougeâtre autour d'un point enflammé*] [en. aerola]

**kelc'henn** *gw.* -où segment [*génie mécanique ◊ anneau circulaire de bloc-cylindres de moteur*] [en. ring]

**kelc'henn vetamorfek** *gw.* auréole métamorphique [*géologie ◊ enveloppe de roches métamorphisées qui entourent une intrusion*] [en. metamorphic aureole]

**kelc'hiad** *g.* -où cycle [*sciences ◊ série périodique de phénomènes ; durée entre deux reproductions de cette série*] [en. cycle]

**kelc'hiad amzerioù** *g.* cycle menstruel [*biologie, médecine ◊ ou cycle menstruel - ensemble des manifestations physiologiques survenant périodiquement chez la femme*] [en. menstrual cycle / hormone cycle]

**kelc'hiad an dour** *g.* cycle de l'eau [*eau, science de l'atmosphère ◊ ou cycle hydrologique - cycle naturel où l'eau s'évaporant de la surface de la terre, en particulier des océans, vers l'atmosphère, y retourne sous forme de précipitations*] [en. hydrologic cycle / water cycle]

**kelc'hiad an uterus** *g.* cycle utérin [*médecine, sexologie ◊ fonctionnement cyclique de l'utérus qui a pour fonction de préparer la paroi de l'utérus appelée endomètre à accueillir un éventuel embryon en cas de fécondation*] [en. uterine cycle]

**kelc'hiad ar c'harbon** *g.* cycle du carbone [*physique, chimie ◊ flux de carbone, sous diverses formes telles que le dioxyde de carbone, dans l'atmosphère, les océans, la biosphère terrestre et la lithosphère*] [en. carbon cycle]

**kelc'hiad ar c'houlzoù-bloaz** *g.* cycle des saisons [*science de l'atmosphère ◊ alternance des saisons*] [en. seasonal cycle]

**kelc'hiad ar materi** *g.* cycle de la matière [*physique, chimie ◊ trajet de la matière minérale et organique dans un écosystème*] [en. matter cycle]

**kelc'hiad ar reier** *g.* cycle des roches [*géologie ◊ ou cycle géologique, cycle géochimique - cycle de transformations donnant naissance aux roches*] [en. rock cycle / geological cycle]

**kelc'hiad ar sezonioù** *g.* cycle des saisons [*science de l'atmosphère ◊ alternance des saisons*] [en. seasonal cycle]

**kelc'hiad ar vierez** *g.* cycle ovarien [*médecine, sexologie ◊ série de phénomènes biologiques qui se déroulent à chaque mois dans l'un des deux ovaires et qui a pour résultat la production d'un ovocyte*] [en. ovarian cycle] ○ **le cycle ovarien est constitué de trois phases : la phase folliculaire du 1er au 13ème jour, l'ovulation le 14ème jour, et la phase lutéale du 15ème au 28ème jour** graet eo sikl ar vierez gant teir fazenn : ar fazenn folikulel eus an deiz kentañ d'an 13vet deiz, ar vielladur d'ar 14vet deiz, hag ar fazenn luteinek eus ar 15vet deiz d'an 28vet deiz

**kelc'hiad biogeokimiek** *g.* cycle biogéochimique [*biologie ◊ circuit qui, par changements d'états successifs, assure, à l'échelle de la biosphère, la régénération et le renouvellement des ressources indispensables au maintien de la vie*] [en. biogeochemical cycle]

**kelc'hiad bleuñvoù** *g.* cycle menstruel [*biologie, médecine ◊ ou cycle menstruel - ensemble des manifestations physiologiques survenant périodiquement chez la femme*] [en. menstrual cycle / hormone cycle]

**kelc'hiad Calvin** *g.* cycle de Calvin [*botanique ◊ phases de la photosynthèse*] [en. Calvin cycle / Calvin-Bassham cycle / Calvin-Benson cycle]

**kelc'hiad Carnot** *g.* cycle de Carnot [*physique, thermodynamique ◊ cycle thermodynamique idéal d'une machine thermique, constitué de quatre phases réversibles*] [en. Carnot cycle / Carnot thermodynamic cycle]

**kelc'hiad ditermek** *g.* cycle ditherme [*physique, thermodynamique ◊ cycle de Carnot*] [en. di-thermal cycle]

**kelc'hiad geokimiek** *g.* cycle géochimique [*géologie ◊ ou cycle géologique, cycle des roches - cycle de transformations donnant naissance aux roches*] [en. geochemical cycle / rock cycle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kelc'hiad geologel** *g.* cycle géologique [*géologie ◊ ou cycle des roches, cycle géochimique - cycle de transformations donnant naissance aux roches*] [en. geological cycle / rock cycle]
**kelc'hiad hidrologel** *g.* cycle hydrologique [*eau, science de l'atmosphère ◊ ou cycle de l'eau - cycle naturel où l'eau s'évaporant de la surface de la terre, en particulier des océans, vers l'atmosphère, y retourne sous forme de précipitations*] [en. hydrologic cycle / water cycle]
**kelc'hiad hin** *g.* cycle climatique [*science de l'atmosphère ◊ réapparition cyclique, réelle ou supposée, de phénomènes météorologiques à des intervalles plus ou moins réguliers*] [en. climatic cycle]
**kelc'hiad hormonel** *g.* cycle hormonal [*biologie, médecine ◊ ou cycle menstruel - ensemble des manifestations physiologiques survenant périodiquement chez la femme*] [en. hormone cycle / menstrual cycle]
**kelc'hiad hormonel ar plac'h** *g.* cycle hormonal féminin [*biologie, médecine ◊ ou cycle hormonal - ensemble des manifestations physiologiques survenant périodiquement chez la femme*] [en. female hormone cycle]
**kelc'hiad hormonel ar vaouez** *g.* cycle hormonal féminin [*biologie, médecine ◊ ou cycle hormonal - ensemble des manifestations physiologiques survenant périodiquement chez la femme*] [en. female hormone cycle]
**kelc'hiad kellig** *g.* cycle cellulaire [*biologie ◊ ou cycle mitotique - ensemble des transformations que subit une cellule entre sa formation et le moment où elle se divise en deux cellules filles*] [en. cell cycle / mitotic cycle]
**kelc'hiad Krebs** *g.* cycle de Krebs [*biologie ◊ suite de réactions métaboliques qui réalise l'oxydation complète du radical acétyle de l'acétyl-coenzyme A, chez tous les organismes vivants*] [en. Krebs cycle]
**kelc'hiad mitotek** *g.* cycle mitotique [*biologie ◊ ou cycle cellulaire - ensemble des transformations que subit une cellule entre sa formation et le moment où elle se divise en deux cellules filles*] [en. cell cycle / mitotic cycle]

**kelc'hiad mizioù** *g.* cycle menstruel [*biologie, médecine ◊ ou cycle menstruel - ensemble des manifestations physiologiques survenant périodiquement chez la femme*] [en. menstrual cycle / hormone cycle]
**kelc'hiad orogenek** *g.* cycle orogénique [*géologie ◊ cycle au cours duquel un orogène est édifié puis érodé*] [en. orogenic cycle]
**kelc'hiad pouez** *g.* cycle pondéral [*biologie, médecine*] [en. ponderal cycle]
**kelc'hiad seksel ar plac'h** *g.* cycle sexuel féminin [*médecine, sexologie ◊ un des cycles : cycle menstruel, cycle ovarien, cycle utérin*] [en. female reproductive cycle]
**kelc'hiad seksel ar vaouez** *g.* cycle sexuel féminin [*médecine, sexologie ◊ un des cycles : cycle menstruel, cycle ovarien, cycle utérin*] [en. female reproductive cycle]
**kelc'hiad skornel** *g.* cycle de glaciation [*géologie ◊ ou cycle glaciaire - alternance entre des chutes drastiques de température, où une grande partie des continents s'englacent, et réchauffement*] [en. glacial cycle]
**kelc'hiad skornel** *g.* cycle glaciaire [*géologie ◊ ou cycle de glaciation - alternance entre des chutes drastiques de température, où une grande partie des continents s'englacent, et réchauffement*] [en. glacial cycle]

**kelc'hiad termodinamikel** *g.* cycle thermodynamique [*physique, thermodynamique ◊ transformation thermodynamique dont les états d'équilibre initial et final sont identiques*] [en. thermodynamic cycle]
**kelc'hiad termodinamikel politropek** *g.* cycle thermodynamique polytropique [*physique, thermodynamique ◊ qualifie la transformation, avec échange de chaleur, représentée par l'équation PVeK = constante*] [en. polytropic thermodynamic cycla]
**kelc'hiad uterin** *g.* cycle utérin [*médecine, sexologie ◊ fonctionnement cyclique de l'utérus qui a pour fonction de préparer la paroi de l'utérus appelée endomètre à accueillir un éventuel embryon en cas de fécondation*] [en. uterine cycle]
**kelc'hiadek** *ag.* cyclique [*généralité ◊ qui se reproduit périodiquement et selon un même processus, dans le temps ou dans l'espace*] [en. cyclic / cyclical] ○ **phénomène cyclique** fenomen kelc'hiadek
**kelc'hiadvezh** *g.* -ioù durée de cycle [*médecine, sexologie ◊ nombre de jours entre les règles*] [en. cycle length / length of cycle]
**kelc'hiegezh** *gw.* -ioù circularité [*généralité ◊ caractère de ce qui est circulaire, qui se reboucle*] [en. circularity] ○ **circularité d'un mouvement** kelc'hiegezh ur fiñv ○ **circularité d'une roue** kelc'hiegezh ur rod
**kelc'hiegezh ur rezonerezh** *gw.* circularité d'un raisonnement [*logique ◊ caractère d'un mode d'argumentation qui pose comme prémisse ce que l'argument veut prouver*] [en. circularity of a reasoning]
**kelc'hiek** *ag.* circulaire [*mathématiques, physique ◊ qui décrit un cercle ; qui a la forme d'un cercle*] [en. circular] ○ **mouvement circulaire** fiñv kelc'hiek
**kelc'hier** *g.* -ioù compas [*mathématiques ◊ instrument de tracé*] [en. compasses / pair of compasses] ○ **construire à la règle et au compas** sevel gant ar reolenn hag ar c'helc'hier
**kelc'hier gant gwinterell** *g.* compas à ressort [*outillage ◊ ou compas à vis de rappel*] [en. spring compass]
**kelc'hier gant gwinterell** *g.* compas à vis de rappel [*outillage ◊ ou compas à ressort*] [en. spring dividers]
**kelc'hier gant nadoezioù** *g.* compas à pointes sèches [*mathématiques ◊ instrument de tracé*] [en. dividers / pair of dividers]
**kelc'hier gant sektor** *g.* compas à secteur [*outillage ◊ instrument de tracé*] [en. wing divider / wing compass]
**kelc'hier kenfeur** *g.* compas de proportion [*mathématiques ◊ instrument de tracé*] [en. proportional dividers / graduated dividers]
**kelc'hier reolenn** *g.* compas à verge [*outillage ◊ instrument de tracé*] [en. beam compass]
**kelc'hioù kengreizek** *g.* cercles concentriques [*mathématiques ◊ cercles de même centre*] [en. concentric circles]
**kelc'hwidenn** *gw.* -où cyclone [*science de l'atmosphère ◊ perturbation atmosphérique violente et mobile organisée autour d'un centre de basse pression*] [en. cyclone]
**kelc'hwidenn drovanel** *gw.* typhon [*science de l'atmosphère ◊ cyclone tropical*] [en. typhoon / tropical cyclone]
**keleier** *g.* actualités [*journalisme ◊ ou journal d'informations, nouvelles, bulletin d'informations - émission de radio ou de télévision qui donne l'essentiel des événements du jour et qui est diffusée à heures fixes*] [en. news]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**keleier** *g.* bulletin d'informations [*journalisme ◊ ou journal d'informations, nouvelles, actualités - émission de radio ou de télévision qui donne l'essentiel des événements du jour et qui est diffusée à heures fixes*] [en. news]

**keleier** *g.* journal d'informations [*journalisme ◊ ou bulletin d'informations, nouvelles, actualités - émission de radio ou de télévision qui donne l'essentiel des événements du jour et qui est diffusée à heures fixes*] [en. news]

**keleier** *g.* nouvelles [*journalisme ◊ ou journal d'informations, bulletin d'informations, actualités - émission de radio ou de télévision qui donne l'essentiel des événements du jour et qui est diffusée à heures fixes*] [en. news]

**keleier war an tele** *g.* informations télévisées [*informatique ◊ journal d'informations d'une chaîne de télévision*] [en. television news]

**kelen** *st.* -enn houx commun [*botanique ◊ plante de la famille des Aquifoliaceae*] [la. Ilex aquifolium L.] [en. holly | cy. celyn]

**kelen-bleiz** *st.* kelenenn-vleiz houx fragon [*botanique ◊ plante de la famille des Asparagaceae*] [la. Ruscus aculeatus L.] [en. butcher's-broom | cy. celyn mair]

**kelenn** *v.* apprendre [*éducation, enseignement ◊ transmettre des connaissances, enseigner*] [en. teach] ○ **apprendre les mathématiques aux élèves** kelenn ar matematik d'ar skolidi

**kelenn** *v.* enseigner [*éducation, enseignement ◊ transmettre des connaissances*] [en. teach] ○ **apprendre les mathématiques aux élèves** kelenn ar matematik d'ar skolidi

**kelenn** *v.* cours (faire) [*éducation, enseignement ◊ dispenser un enseignement*] [en. teach]

**kelenn** *g.* enseignement [*éducation, enseignement ◊ discipline*] [en. teaching / lesson] ○ **enseignement des mathématiques** kelenn ar matematik

**kelenn kleved-gweled** *g.* enseignement audiovisuel [*éducation, enseignement ◊ enseignement par l'utilisation de l'image et du son*] [en. audio-visual instruction]

**kelenn pleustrek** *g.* enseignement pratique [*éducation, enseignement ◊ enseignement de mise en pratique de connaissances théoriques*] [en. practical instruction]

**kelenn skoazellet gant kompoder** *g.* enseignement assisté par ordinateur [*informatique ◊ enseignement principalement fondé sur l'utilisation d'outils informatiques, tels les didacticiels*] [en. computer-assisted learning]

**kelenn son-skeudenn** *g.* enseignement audiovisuel [*éducation, enseignement ◊ enseignement par l'utilisation de l'image et du son*] [en. audio-visual instruction]

**kelenn son-video** *g.* enseignement audiovisuel [*éducation, enseignement ◊ enseignement par l'utilisation de l'image et du son*] [en. audio-visual instruction]

**kelenn teorikel** *g.* enseignement théorique [*éducation, enseignement ◊ enseignement de connaissances théoriques*] [en. theoretical instruction]

**kelenn war-linenn** *g.* formation en ligne [*éducation, enseignement ◊ formation à distance dans laquelle la transmission des connaissances et les échanges entre le formateur ou l'enseignant et ses apprenants se font via Internet*] [en. e-learning]

**kelennadurezh** *gw.* -ioù enseignement [*éducation, enseignement ◊ institution pour l'éducation et la formation*] [en. education / teaching]

**kelennadurezh eil derez** *gw.* enseignement du second degré [*éducation, enseignement ◊ ou enseignement secondaire - deuxième degré de l'enseignement : collège et lycée*] [en. secondary education]

**kelennadurezh eil derez** *gw.* enseignement secondaire [*éducation, enseignement ◊ ou enseignement du second degré - deuxième degré de l'enseignement : collège et lycée*] [en. secondary education]

**kelennadurezh hollek** *gw.* enseignement général [*éducation, enseignement ◊ parcours scolaire classique en collège puis lycée, amenant les élèves vers les études supérieures de type universitaire*] [en. general education]

**kelennadurezh ispisializet** *gw.* enseignement spécialisé [*éducation, enseignement ◊ enseignement qui permet de rencontrer les besoins éducatifs spécifiques des élèves en difficulté*] [en. specialized education]

**kelennadurezh kentañ derez** *gw.* enseignement primaire [*éducation, enseignement ◊ premier degré de l'enseignement, avant le collège*] [en. primary education]

**kelennadurezh prevez** *gw.* enseignement privé [*éducation, enseignement ◊ ensemble des institutions scolaires gérés par des personnes ou des comités ne dépendant pas des pouvoirs publics*] [en. private education / private schools]

**kelennadurezh publik** *gw.* enseignement public [*éducation, enseignement ◊ ensemble des établissements scolaires rattachés au ministère de l'Education nationale*] [en. state education / state schools]

**kelennadurezh skiantel** *gw.* enseignement scientifique [*éducation, enseignement ◊ enseignement qui regroupe différentes matières scientifiques*] [en. science education / scientific education]

**kelennadurezh teknikel** *gw.* enseignement technique [*éducation, enseignement ◊ enseignement qui a pour objet l'étude théorique et pratique des sciences et des arts ou métiers*] [en. technical education]

**kelennadurezh uhel** *gw.* enseignement supérieur [*éducation, enseignement ◊ enseignement postérieur au baccalauréat : université, classes préparatoires, grandes écoles*] [en. higher education]

**kelennadurezh vicher** *gw.* enseignement professionnel [*éducation, enseignement ◊ enseignement destiné à donner les premiers niveaux de qualification nécessaires à l'exercice d'un métier ou d'un groupe de métiers*] [en. vocational education]

**kelenner** *g.* -ien enseignant [*éducation, enseignement ◊ personne dont le métier est d'enseigner*] [en. teacher]

**kelenner** *g.* -ien professeur [*éducation, enseignement ◊ personne dont le métier est d'enseigner dans le primaire ou le secondaire*] [en. teacher]

**kelenner** *g.* -ien professeur [*éducation, enseignement ◊ personne de grade supérieur dont le métier est d'enseigner dans l'enseignement supérieur*] [en. professor]

**kelennerezh / kelenn** *g.* -ioù, *av.* enseignement [*éducation, enseignement ◊ activité de formation, mode de formation*] [en. teaching / instruction]

**kelennerien** *g.* personnel enseignant [*éducation, enseignement ◊ ensemble des enseignants d'un établissement*] [en. teaching staff / teaching personnel]

**keler** *st.* -enn conopode [*botanique ◊ ou grand conopode - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Conopodium majus] [en. kippernut | cy. cneuen y ddaear]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**keler** *st.* -enn grand conopode [*botanique ◊ ou conopode - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Conopodium majus] [en. kippernut | cy. cneuen y ddaear]

**keleutopter** *g.* -ed phasmidé [*zoologie ◊ anciennement phasmoptère, chéleutoptère - insecte de l'ordre Phasmida*] [en. phasmid]

**kelf** *g.* -où souche [*botanique ◊ ce qui reste d'un tronc d'arbre, avec les racines, quand l'arbre a été coupé*] [en. stump] ○ **souches de hêtres coupés** kelfoù faou troc'het ○ **souches de chênes coupés** kelfoù derv troc'het

**kelf** *g.* -où souche [*botanique ◊ base du tronc d'un arbre, ou d'un grand arbuste, prolongée par ses racines*] [en. stock / bole]

**kelfen** *g.* -où rejet de souche [*botanique ◊ pousse sur arbre coupé*] [en. stump sprout]

**kelfen** *g.* -où rejet ligneux [*botanique ◊ nouvelle pousse feuillée apparaissant sur une plante ligneuse*] [en. ligneous shoot]

**kelfeniñ** *v.* devenir ligneux [*botanique ◊ se transformer en bois*] [en. lignify / become ligneous / become woody]

**kelfeniñ** *v.* faire des rejets ligneux [*botanique ◊ faire du bois*] [en. produce ligneous shoots]

**kelidrideg** *g.* -ed chélydridé [*zoologie ◊ reptile appartenant à la famille des Chélonidés*] [en. member of the Chelydridae]

**Kelienenn** Mouche [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Musca, Muscae - Mus] [en. Fly]

**kelienenn** *gw.* kelien mouche [*zoologie ◊ insecte de petite taille à ailes courtes*] [en. fly]

**kelienenn c'hlas** *gw.* kelien glas mouche bleue [*zoologie ◊ espèce de mouche commune*] [la. Calliphora vomitoria] [en. bluebottle / bluebottle fly]

**kelienenn wenn** *gw.* kelien gwenn aleurode [*zoologie ◊ ou mouche blanche - puceron phytophage de la super-famille des Aleyrodoidea*] [en. whitefly | cy. pryf gwyn]

**kelienenn wenn** *gw.* kelien gwenn mouche blanche [*zoologie ◊ ou aleurodee - puceron phytophage de la super-famille des Aleyrodoidea*] [en. whitefly | cy. pryf gwyn]

**kelienenn-ar-c'haol** *gw.* kelien-ar-c'haol mouche du chou [*zoologie ◊ espèce d'insectes diptères qui se nourrit des brassicacées (ou crucifères) sauvages, et aussi cultivées comme le chou, le radis et le navet*] [la. Delia radicum / Hylemya radicum] [en. cabbage maggot | cy. cylionyn y bresych]

**kelienenn-ar-pour** *gw.* kelien-ar-pour mouche du poireau [*zoologie ◊ mouche ravageuse des plantes du genre Allium (poireau, ail, ciboulette, oignon...)*] [la. Phytomyza gymnostoma] [en. leek leafminer | cy. lindysyn y dail cennin]

**kelienenn-varc'h** *gw.* kelien-marc'h taon [*zoologie ◊ insecte piqueur et suceur, grosse mouche dont la femelle suce le sang des animaux*] [en. horsefly]

**keliserat** *g.* -ed chélicérate [*zoologie ◊ animal invertébré du sous-phylum des Chélicérates*] [en. member of the Chelicerata]

**keliserenn** *gw.* keliseroù chélicère [*zoologie ◊ appendice pair, antérieur des arachnides et des autres chélicérates*] [en. chelicera]

**kell** *gw.* -où, divgell testicule [*médecine, anatomie ◊ glande sexuelle mâle, paire et symétrique, située sous le pénis, dans le scrotum, ayant pour fonction la production de spermatozoïdes et la sécrétion d'hormones*] [en. testicle]

**kell** *ep.* testiculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif au testicule*] [en. testicular] ○ **tissu testiculaire** gwiad kell

**kellel** *ag.* testiculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif au testicule*] [en. testicular]

**kellid** *g.* -où germe [*biologie ◊ élément microscopique qui, en se développant, produit un organisme (ferment, bactérie, spore, œuf)*] [en. germ] ○ **germe d'œuf** kellid ui / kellid vi

**kellidañ** *v.* germer [*botanique ◊ pousser son germe au-dehors (semence, bulbe, tubercule)*] [en. germinate / sprout]

**kellidañ** *av.* germination [*botanique ◊ processus au cours duquel l'embryon d'une graine se développe pour donner naissance à une nouvelle plante de la même espèce*] [en. germination / sprouting]

**kellidañ** *ep.* germinatif [*botanique ◊ qui se rapporte à la germination*] [en. germinal]

**kellig** *gw.* -où cellule [*biologie ◊ unité structurée constitutive de tout être vivant*] [en. cell] ○ **la cellule est l'élément de base de tout être vivant** elfenn diazez kement boud bev eo ar gellig

**kellig** *gw.* -où cellule [*physique, électronique ◊ petite zone élémentaire de récepteur*] [en. cell]

**kellig** *gw.* -où maille [*physique, cristallographie ◊ plus petite partie du cristal qui caractérise l'organisation spatiale des particules (atomes, ions, molécules) dans le cristal, et qui se répète périodiquement dans l'espace à 3 dimensions*] [en. cell]

**kellig alpha** *gw.* cellule alpha [*biologie ◊ cellule sécrétrice de glucagon*] [en. alpha cell]

**kellig andisheñvelet** *gw.* cellule indifférenciée [*biologie ◊ cellule qui ne possède pas de fonctions spécialisées*] [en. undifferentiated cell] ○ **Les cellules souches sont des cellules indifférenciées.** Ar c'helligoù-diazez a zo kelligoù andisheñvelet.

**kellig aneval** *gw.* cellule animale [*biologie ◊ cellule d'organisme vivant autre que végétal*] [en. animal cell]

**kellig anukleet** *gw.* cellule anucléée [*biologie ◊ cellule sans noyau*] [en. anucleate cell]

**kellig apoptotek** *gw.* cellule apoptotique [*biologie ◊ cellule qui s'autodétruit en réponse à un signal interne*] [en. apoptotic cell]

**kellig asinusel** *gw.* cellule acineuse [*biologie ◊ cellule qui a pour fonction de synthétiser les enzymes digestives*] [en. acinar cell] ○ **les cellules acineuses forment des acini et des massifs cellulaires très vascularisés appelés ilots de Langerhans** furmañ a ra ar c'helligoù asinusel asini ha tolzennadoù kelligoù gwazhiet-tre anvet enezennoù Langerhans

**kellig avu** *gw.* cellule hépatique [*biologie ◊ ou hépatocyte - cellule du parenchyme hépatique, de forme cubique, volumineuse*] [en. hepatic cell / hepatocyte / liver cell]

**kellig bankreas** *gw.* cellule pancréatique [*biologie ◊ cellule du pancréas*] [en. pancreatic cell]

**kellig beta** *gw.* cellule bêta [*biologie ◊ cellule sécrétrice d'insuline*] [en. beta cell]

**kellig bigmant** *gw.* cellule pigmentaire [*biologie ◊ ou cellule pigmentophore - cellule qui contient du pigment*] [en. pigmentophore cell / chromatophore cell]

**kellig bigmantoforel** *gw.* cellule pigmentophore [*biologie ◊ ou cellule pigmentaire - cellule qui contient du pigment*] [en. pigmentophore cell / chromatophore cell]

**kellig blevenniget** *gw.* cellule ciliée [*biologie ◊ ou cellule sensorielle de l'oreille - cellule sensorielle située dans l'oreille interne sont à l'origine des sensations auditives*] [en. hair cell / auditory receptor cell]

**kellig CCD** *gw.* cellule CCD [*physique, électronique ◊ cellule de capteur photographique basé sur un dispositif à transfert de charges*] [en. CCD cell]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kellig c'halvanek** *gw.* cellule galvanique [*physique, chimie ◊ dispositif convertissant spontanément une substance chimique en énergie électrique*] [en. galvanic battery / galvanic cell] ○ **Une batterie en cours de décharge est une cellule galvanique.** Ur batri o tiskargañ a zo ur gellig c'halvanek.

**kellig c'hermenel** *gw.* cellule germinale [*biologie ◊ cellule destinée à la reproduction de l'organisme, par opposition aux cellules somatiques*] [en. germ cell]

**kellig c'hermenel embrionek** *gw.* cellule germinale embryonnaire [*biologie ◊ cellule souche embryonnaire provenant de cellules des glandes génitales du fœtus âgé de 5 à 10 semaines*] [en. embryonic germ cell]

**kellig c'hermenel gentik** *gw.* cellule germinale primordiale [*biologie ◊ cellule qui constitue l'origine commune des spermatozoïdes et des ovules et donc de la lignée germinale*] [en. primordial germ cell]

**kellig darev** *gw.* cellule à maturité [*biologie ◊ ou cellule mature - cellule vivante parvenue au terme de son développement*] [en. mature cell / adult cell]

**kellig darev** *gw.* cellule mature [*biologie ◊ ou cellule adulte - cellule parvenue au terme de son développement*] [en. mature cell / adult cell]

**kellig delienn** *gw.* cellule foliaire [*botanique ◊ cellule de feuille*] [en. leaf cell]

**kellig dendritek** *gw.* cellule dendritique [*biologie ◊ cellule qui phagocyte les cellules tissulaires mourantes, les agents pathogènes ou les cellules tumorales*] [en. dendritic cell]

**kellig dendritek dizarev** *gw.* cellule dendritique immature [*biologie ◊ cellule dendritique non adulte*] [en. immature dendritic cell]

**kellig deuet** *gw.* cellule à maturité [*biologie ◊ ou cellule mature - cellule vivante parvenue au terme de son développement*] [en. mature cell / adult cell]

**kellig deuet** *gw.* cellule adulte [*biologie ◊ ou cellule mature - cellule parvenue au terme de son développement*] [en. adult cell / mature cell]

**kellig deuet** *gw.* cellule mature [*biologie ◊ ou cellule adulte - cellule parvenue au terme de son développement*] [en. mature cell / adult cell]

**kellig diazez** *gw.* cellule souche [*biologie ◊ cellule animale ou humaine qui possède les capacités de prolifération, d'autorenouvellement et de différenciation, et qui est à l'origine de lignées cellulaires différenciées*] [en. stem cell] ○ **Une cellule souche est une cellule indifférenciée capable, à la fois, de générer des cellules spécialisées par différenciation cellulaire et de se reproduire dans l'organisme par division symétrique ou division asymétrique.** Ur gellig diazez a zo ur gellig andisheñvelet hag a zo gouest, war un dro, da c'henel kelligoù ispisializet ha da adskoueriañ dre rannadur simetrek pe asimetrek.

**kellig diazez multipotant** *gw.* cellule souche multipotente [*biologie ◊ cellule souche capable de donner naissance à certains types de cellules différenciées*] [en. multipotent stem cell / multipotential stem cell]

**kellig diazez pluripotant** *gw.* cellule souche pluripotente [*biologie ◊ cellule souche capable de produire les différents types de cellules différenciées conduisant à la formation de tous les tissus d'un organisme sans le produire entièrement*] [en. pluripotent stem cell / pluripotential stem cell]

**kellig diazez totipotant** *gw.* cellule souche totipotente [*biologie ◊ cellule capable de donner naissance aux cellules de tous les tissus et de tous les organes d'un organisme et de le produire dans sa totalité*] [en. totipotent stem cell / totipotential stem cell]

**kellig diazez unipotant** *gw.* cellule souche unipotente [*biologie ◊ cellule souche qui n'est capable de produire qu'un seul type de cellules différenciées*] [en. unipotent stem cell / unipotential stem cell]

**kellig diploid** *gw.* cellule diploïde [*biologie ◊ cellule qui comporte deux paires de chromosomes homologues (notés 2n)*] [en. diploid cell]

**kellig disheñvelet** *gw.* cellule différenciée [*biologie ◊ cellule spécialisée au niveau morphologique et/ou physiologique*] [en. differentiated cell]

**kellig doug-antigen / KDA** *gw.* cellule présentatrice de l'antigène / cellule présentant l'antigène / CPA [*biologie ◊ cellule du système immunitaire qui présente des parties d'éléments intrus à des lymphocytes T*] [en. antigen-presenting cell / APC / non-nonB cell]

**kellig efeder** *gw.* cellule effectrice [*biologie ◊ lymphocyte qui, sans devoir se différencier davantage, peut contribuer à l'élimination des pathogènes de l'organisme*] [en. effector cell]

**kellig egzokrin** *gw.* cellule exocrine [*biologie ◊ cellule qui sécrète des substances destinées à être expulsées de l'organisme*] [en. exocrine cell]

**kellig elektrokimiek** *gw.* cellule électrochimique [*physique, chimie ◊ assemblage réunissant deux électrodes en contact avec un électrolyte, qui transforme l'énergie d'une réaction chimique en énergie électrique, ou vice versa*] [en. electrochemical cell] ○ **il existe deux types de cellules électrochimiques : la pile électrochimique (ou cellule galvanique), qui produit de l'énergie électrique, et la cellule électrolytique, qui utilise une source externe d'énergie électrique pour produire l'électrolyse** daou seurt kelligoù elektrokimiek a zo : ar pil elektrokimiek (pe kellig c'halvanek), hag a brodu tredan (pe energiezh elektrek), hag ar gellig elektrolitek, hag a implij ur vammenn dredan (pe energiezh elektrek) diavaez evit produiñ an elektrolizenn

**kellig elektrolitek** *gw.* cellule électrolytique [*physique, chimie ◊ ou cellule d'électrolyse - cellule électrochimique dans laquelle se produit l'électrolyse d'une espèce chimique sous l'action d'un courant électrique continu*] [en. electrolytic cell]

**kellig elektrolizañ** *gw.* cellule d'électrolyse [*physique, chimie ◊ ou cellule électrolytique - cellule électrochimique dans laquelle se produit l'électrolyse d'une espèce chimique sous l'action d'un courant électrique continu*] [en. electrolytic cell]

**kellig endokrin** *gw.* cellule endocrine [*biologie ◊ cellule qui sécrète des hormones*] [en. endocrine cell] ○ **les cellules bêta du pancreas sont des cellules endocrines** ar c'helligoù beta er pankreas a zo kelligoù endokrin

**kellig ependima** *gw.* cellule épendymaire [*biologie ◊ ou épendymocyte - cellule cubique ou prismatique formant le revêtement des ventricules cérébraux et de l'épendyme*] [en. ependyma cell / ependymocyte]

**kellig epiblast** *gw.* cellule épiblastique [*biologie ◊ cellule de l'épiblaste*] [en. epiblast cell]

**kellig epiblastek** *gw.* cellule épiblastique [*biologie ◊ cellule de l'épiblaste*] [en. epiblast cell]

**kellig epiderm** *gw.* cellule épidermique [*biologie ◊ cellule de l'épiderme*] [en. epidermis cell]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kellig epidermel** *gw.* cellule épidermique [*biologie ◊ cellule de l'épiderme*] [en. epidermis cell]
**kellig epiteliel** *gw.* cellule épithéliale [*biologie ◊ cellule spécialisée, de forme et de dimension variables, qui entre dans la composition de l'épithélium*] [en. epithelial cell]
**kellig epiteliom** *gw.* cellule épithéliale [*biologie ◊ cellule spécialisée, de forme et de dimension variables, qui entre dans la composition de l'épithélium*] [en. epithelial cell]
**kellig etrelec'hiet** *gw.* cellule interstitielle [*biologie ◊ cellule appartenant à un tissu placé dans les intervalles entre des tissus différents*] [en. interstitial cell]
**kellig eukariotek** *gw.* cellule eucaryote [*biologie ◊ cellule qui possède un noyau, un ensemble d'organites délimités par une membrane, et plusieurs chromosomes linéaires*] [en. eukaryotic cell] ○ **une cellule eucaryote résulte d'une association symbiotique** disoc'h ur c'hevelerezh simbiotek eo ur gellig eukariotek
**kellig eukariotek aneval** *gw.* cellule eucaryote animale [*biologie*] [en. animal eukaryotic cell]
**kellig eukariotek loen** *gw.* cellule eucaryote animale [*biologie*] [en. animal eukaryotic cell]
**kellig eukariotek plant** *gw.* cellule eucaryote végétale [*biologie*] [en. plant eukaryotic cell]
**kellig evodus** *gw.* cellule en turgescence [*biologie ◊ ou cellule turgescente - cellule en état de tension par absorption d'eau*] [en. turgescent cell]
**kellig evodus** *gw.* cellule turgescente [*biologie ◊ ou cellule en turgescence - cellule en état de tension par absorption d'eau*] [en. turgescent cell]
**kellig fagositel** *gw.* cellule phagocytaire [*biologie ◊ ou phagocyte - cellule qui a la propriété d'absorber des particules étrangères et de les détruire dans son cytoplasme*] [en. phagocyte]
**kellig fotoelektrek** *gw.* cellule photoélectrique [*physique, électronique ◊ ou photocellule - détecteur utilisant l'effet photoélectrique pour transformer le signal lumineux reçu en signal électrique*] [en. photoelectric cell / photocell]
**kellig fotoresever** *gw.* cellule sensorielle de la vue [*biologie ◊ cellule (cônes et bâtonnets) permettent la réception des impressions visuelles*] [en. photoreceptor cell / receptor cell for vision]
**kellig fotosantidik** *gw.* cellule photosensible [*physique, électronique ◊ ou photosite - le plus petit élément qui réagit à la lumière dans un capteur*] [en. photosite]
**kellig fotovoltaikel** *gw.* cellule photovoltaïque [*physique, électronique ◊ cellule photoélectrique utilisant l'effet photovoltaïque*] [en. photovoltaic cell] ○ **les cellules photovoltaïques sont des générateurs délivrant des tensions continues quand ils sont éclairés** ar c'helligoù fotovoltaikel a zo ganerioù hag a bourchas voltadurioù koñstant pa vezont sklaerijennet
**kellig gwad** *gw.* cellule sanguine [*biologie ◊ cellule d'un des trois types suivants : globules rouge, globule blanc, plaquette*] [en. blood cell]
**kellig gwagrenn** *gw.* cellule glandulaire [*biologie ◊ cellule de glande*] [en. glandular cell]
**kellig gwrizienn** *gw.* cellule racinaire [*botanique ◊ cellule de racine*] [en. root cell]
**kellig haploid** *gw.* cellule haploïde [*biologie ◊ cellule dont chaque chromosome comprend deux chromatides et qui est le produit de la méiose d'une cellule diploïde*] [en. haploid cell]
**kellig hepatek** *gw.* cellule hépatique [*biologie ◊ ou hépatocyte - cellule du parenchyme hépatique, de forme cubique, volumineuse*] [en. hepatic cell / hepatocyte / liver cell]
**kellig immunizel** *gw.* cellule immunitaire [*biologie ◊ cellule qui a la capacité de reconnaître de façon non spécifique les intrus*] [en. immune cell]
**kellig insulinsujet** *gw.* cellule insulinodépendante [*biologie*] [en. insulin dependent cell]
**kellig kangrenn** *gw.* cellule ganglionnaire [*biologie ◊ ou neurone ganglionnaire - cellule nerveuse de la rétine, formant le troisième maillon de la voie optique*] [en. ganglion cell]
**kellig kañserek** *gw.* cellule cancéreuse [*biologie ◊ cellule qui se distingue d'une cellule normale par différentes anomalies touchant sa constitution génétique, sa morphologie et sa prolifération*] [en. target cell]
**kellig kellid** *gw.* cellule germinale [*biologie ◊ cellule destinée à la reproduction de l'organisme, par opposition aux cellules somatiques*] [en. germ cell]
**kellig kenvroudañ** *gw.* cellule de costimulation [*biologie ◊ cellule qui envoie un signal de costimulation à une autre cellule*] [en. costimulation cell]
**kellig kigenn** *gw.* cellule musculaire [*biologie ◊ ou myocite - cellule de muscle*] [en. muscle cell / myocite]
**kellig klorofilek** *gw.* cellule chlorophyllienne [*botanique ◊ cellule permettant la synthèse de matière organique et le transfert d'énergie à travers le processus de la photosynthèse*] [en. chlorophyllian cell] ○ **les cellules chlorophylliennes assurent la conversion de l'énergie lumineuse en énergie chimique** treuzkemm an energiezh gouloù en energiezh kimiek a ra ar c'helligoù klorofilek
**kellig konduktimetrek** *gw.* cellule conductimétrique [*physique, chimie ◊ cellule constituée de deux électrodes, de plaques identiques et parallèles et recouvertes de noir de platine*] [en. conductometric cell]
**kellig koñvektiñ** *gw.* cellule de convection [*physique ◊ zone d'un fluide où celui-ci circule en circuit fermé*] [en. convection cell / convective cell]
**kellig kromatoforel** *gw.* cellule chromatophore [*biologie ◊ cellule pigmentée du tégument, contribuant à donner leurs couleurs à la peau humaine et aux animaux*] [en. chromatophore cell / pigmentophore cell]
**kellig lart** *gw.* cellule adipeuse [*biologie ◊ ou adipocyte, cellule graisseuse - cellule conjonctive fixe, arrondie, isolée ou constitutive du tissu adipeux*] [en. fat cell / adipose cell / adipocyte]
**kellig lart** *gw.* cellule graisseuse [*biologie ◊ ou adipocyte, cellule adipeuse - cellule conjonctive fixe, arrondie, isolée ou constitutive du tissu adipeux*] [en. fat cell / adipose cell / adipocyte]
**kellig leukemek** *gw.* cellule leucémique [*biologie ◊ cellule anormale de la leucémie*] [en. leukemic cell]
**kellig liesnukleet** *gw.* cellule plurinucléée [*biologie ◊ cellule qui possède plusieurs noyaux*] [en. multinucleate cell]
**kellig nann-klorofilek** *gw.* cellule non chlorophyllienne [*botanique ◊ cellule ne contenant pas de chlorophylle*] [en. non-chlorophyllous cell]
**kellig nann-tumorel** *gw.* cellule non tumorale [*biologie ◊ cellule n'entrant pas dans la composition d'une tumeur*] [en. non-tumor cell]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kellig nervennel** *gw.* cellule nerveuse [*biologie ◊ ou neurone - cellule hautement différenciée, constituant l'élément fondamental du tissu nerveux*] [en. nerve cell] ○ **excitabilité d'une cellule nerveuse** respontuster ur gellig nervennel ○ **toutes les cellules nerveuses sont composées d'un corps cellulaire (ou soma) d'où partent des prolongements cytoplasmiques de deux sortes, les dendrites (habituellement nombreux et très courts) et un filament de longueur très variable, toujours unique, l'axone (ou cylindraxe)** graet eo an holl gelligoù nervennel gant ur c'horf kellig (pe soma) mac'h a kuit dioutañ daou seurt astennoù sitoplasmek, an dendritoù (niverus ha berr-tre da gustum) hag un neudennig liesseurt-tre he hirder ha dalc'hmat he-unan, an akson ○ **chaque cellule nerveuse est unique en fonction de sa position dans le système nerveux et des connexions qu'elle établit** unik eo pep kellig nervennel diouzh e lec'hiadur er sistem nervennel ha diouzh ar c'hevreadennoù a ra ○ **les cellules nerveuses matures ne se divisent pas et leur nombre total est déterminé très tôt dans la vie de l'individu** ar c'helligoù nervennel meür ne rannont ket ha determinet eo abred-tre o niver hollat en buhez un hinienn

**kellig neurosantadurel c'hwesha** *gw.* cellule neurosensorielle olfactive [*biologie ◊ ou récepteur olfactif - neurone spécialisé de l'odorat*] [en. olfactive neurosensory cell / olfactory receptor]

**kellig neutrofilek** *gw.* cellule neutrophile [*biologie ◊ cellule ayant une affinité pour les colorants à la fois acides et basiques*] [en. neutrophilic cell]

**kellig nukleet** *gw.* cellule nucléée [*biologie ◊ cellule qui possède un ou plusieurs noyaux*] [en. nucleate cell]

**kellig ostiz** *gw.* cellule hôte [*biologie ◊ cellule qui, dans les conditions naturelles, entretient ou héberge un plasmide, un virus ou un organisme unicellulaire, à des fins de réplication ou de reproduction*] [en. host cell]

**kellig pal** *gw.* cellule cible [*biologie ◊ cellule sélectivement reconnue comme objectif de destruction par certains mécanismes ou certaines cellules immunitaires*] [en. target cell]

**kellig piramidel** *gw.* cellule pyramidale [*biologie ◊ neurone du cortex cérébral de forme pyramidale*] [en. pyramidal cell]

**kellig plant** *gw.* cellule végétale [*botanique ◊ cellule des organismes végétaux*] [en. vegetable cell]

**kellig plasmolizet** *gw.* cellule plasmolysée [*biologie ◊ cellule dans l'état de plasmolyse*] [en. plasmolysed cell]

**kellig primitivel** *gw.* cellule primitive [*biologie ◊ cellule peu évoluée*] [en. primitive cell]

**kellig prokariotek** *gw.* cellule procaryote [*biologie ◊ cellule qui possède un filament d'ADN qui contient l'information génétique qui n'est protégée que par une membrane plasmique*] [en. prokaryotic cell]

**kellig resev** *gw.* cellule cible [*biologie ◊ cellule sélectivement reconnue comme objectif de destruction par certains mécanismes ou certaines cellules immunitaires*] [en. target cell]

**kellig santadurel** *gw.* cellule sensorielle [*biologie ◊ cellule qui détecte les informations, comme les sons, la lumière, le toucher, les odeurs, les goûts et la température*] [en. sensory cell]

**kellig santadurel c'hwesha** *gw.* cellule sensorielle de l'odorat [*biologie ◊ cellule sensorielle située dans la muqueuse des fosses nasales (cellules de Schultze) assurant la perception des odeurs*] [en. olfactory sensory cell]

**kellig santadurel gwelet** *gw.* cellule sensorielle de la vue [*biologie ◊ cellule (cônes et bâtonnets) permettent la réception des impressions visuelles*] [en. photoreceptor cell / receptor cell for vision]

**kellig santadurel klevet** *gw.* cellule sensorielle de l'oreille [*biologie ◊ ou cellule ciliée - cellule sensorielle située dans l'oreille interne sont à l'origine des sensations auditives*] [en. auditory receptor cell / hair cell]

**kellig santadurel tañva** *gw.* cellule sensorielle du goût [*biologie ◊ cellule spécialisée des papilles de la langue permettent la perception des saveurs*] [en. taste receptor cell / gustatory cell]

**kellig santet ar blaz** *gw.* cellule sensorielle du goût [*biologie ◊ cellule spécialisée des papilles de la langue permettent la perception des saveurs*] [en. taste receptor cell / gustatory cell]

**kellig sekreter** *gw.* cellule sécrétrice [*biologie ◊ cellule dont l'essentiel de l'activité est de type sécrétoire*] [en. secretory cell]

**kellig skourjezel** *gw.* cellule flagellaire [*zoologie ◊ cellule dotée d'un flagelle (protozoaire)*] [en. flagellar cell]

**kellig somatek** *gw.* cellule somatique [*biologie ◊ ou cellule végétative - cellule chargée des fonctions de relation et de nutrition de l'organisme*] [en. somatic cell]

**kellig somatek** *gw.* cellule végétative [*biologie ◊ ou cellule somatique - cellule chargée des fonctions de relation et de nutrition de l'organisme*] [en. somatic cell]

**kellig souten** *gw.* cellule de soutien [*biologie ◊ cellule de tissus conjonctifs et de soutien*] [en. support cell]

**kellig spermatogenek** *gw.* cellule spermatogène [*biologie ◊ cellule qui génère des gamètes mâles*] [en. spermatogenic cell]

**kellig sujet d'an insulin** *gw.* cellule insulinodépendante [*biologie*] [en. insulin dependent cell]

**kellig T** *g.* cellule T [*biologie ◊ ou lymphocyte T - petit lymphocyte dont la maturation dépend du thymus et qui est responsable de l'immunité cellulaire*] [en. T cell / T lymphocyte / thymus-derived lymphocyte]

**kellig triploid** *gw.* cellule triploïde [*biologie ◊ cellule qui contient trois lots haploïdes de chromosomes*] [en. triploid cell]

**kellig trogelligel** *gw.* cellule satellite [*biologie ◊ cellule qui fait partie de la capsule entourant les ganglions nerveux périphériques*] [en. satellite cell / pericellular cell]

**kellig tumorel** *gw.* cellule tumorale [*biologie ◊ cellule entrant dans la composition d'une tumeur*] [en. tumor cell / tumoral cell]

**kellig vamm** *gw.* cellule mère [*biologie ◊ cellule qui donne naissance à des cellules filles*] [en. mother cell]

**kellig vehinek** *gw.* cellule adipeuse [*biologie ◊ ou adipocyte, cellule graisseuse - cellule conjonctive fixe, arrondie, isolée ou constitutive du tissu adipeux*] [en. fat cell / adipose cell / adipocyte]

**kellig vehinek** *gw.* cellule graisseuse [*biologie ◊ ou adipocyte, cellule adipeuse - cellule conjonctive fixe, arrondie, isolée ou constitutive du tissu adipeux*] [en. fat cell / adipose cell / adipocyte]

**kellig vemor** *gw.* cellule mémoire [*biologie ◊ lymphocyte activé par un premier contact avec un antigène et qui se réactive lors d'un second contact avec ce même antigène, déclenchant ainsi une réponse du système immunitaire*] [en. memory cell]

**kellig verc'h** *gw.* cellule fille [*biologie ◊ cellule issue de la division d'une cellule mère*] [en. daughter cell]

**kellig veristemek** *gw.* cellule méristématique [*botanique ◊ cellule du méristème*] [en. meristematic cell]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kellig veür** *gw.* cellule à maturité [*biologie ◊ ou cellule mature - cellule vivante parvenue au terme de son développement*] [en. mature cell / adult cell]

**kellig veür** *gw.* cellule mature [*biologie ◊ ou cellule adulte - cellule parvenue au terme de son développement*] [en. mature cell / adult cell]

**kellig vev** *gw.* cellule vivante [*biologie*] [en. living cell] ○ **chez toutes les cellules vivantes, les substances organiques sont utilisées comme source d'énergie et pour synthétiser leurs propres constituants** an danvezennoù organek a zo implijet gant an holl gelligoù bev e-giz andon energiezh hag evit sintetizañ o c'henaozantoù dezho

**kellig vierez** *gw.* cellule ovarienne [*biologie ◊ cellule de l'ovaire*] [en. ovary cell / ovarian cell]

**kellig vonosit** *gw.* cellule monocytaire [*biologie ◊ ou monocyte - cellule mononucléée circulante faisant partie du système phagocytaire qui comprend les monocytes et les macrophages*] [en. monocyte cell]

**kellig vonositel** *gw.* cellule monocytaire [*biologie ◊ ou monocyte - cellule mononucléée circulante faisant partie du système phagocytaire qui comprend les monocytes et les macrophages*] [en. monocyte cell]

**kellig vultinukleel** *gw.* cellule multinucléée [*biologie ◊ cellule à plusieurs noyaux*] [en. multinucleate cell / multinuclear cell]

**kellig vultinukleet** *gw.* cellule multinucléée [*biologie ◊ cellule à plusieurs noyaux*] [en. multinucleate cell / multinuclear cell]

**kellig wad** *gw.* élément figuré du sang [*biologie, médecine ◊ constituant solide du sang, cellule sanguine*] [en. formed element of the blood / blood cell]

**kellig wad** *gw.* kelligou gwad globule sanguin [*biologie, médecine ◊ cellule du sang (globule rouge, globule blanc)*] [en. blood cell / blood corpuscle]

**kellig war blasmolizenn** *gw.* cellule en plasmolyse [*botanique ◊ cellule végétale en état de contraction du cytoplasme du à une perte d'eau*] [en. plasmolysing cell]

**kellig war interfazenn** *gw.* cellule en interphase [*biologie ◊ cellule en période du cycle cellulaire qui est caractérisée par un accroissement du volume cellulaire*] [en. interphase cell]

**kelligadur / kelligañ** *g.* -ioù, *av.* cellularisation [*biologie ◊ constitution des cellules germinales primordiales dans l'œuf*] [en. cellularization]

**kelligañ** *v.* cellulariser [*biologie ◊ se constituer, s'agissant des cellules germinales primordiales dans l'œuf*] [en. cellularize]

**kelligel** *ag.* cellulaire [*biologie ◊ relatif aux cellules*] [en. cellular] ○ **milieu cellulaire** metoù kelligel

**kellusk** *g.* -où cadence [*linguistique, phonation ◊ appui de la voix sur les syllabes accentuées, marquant la répartition rythmique des éléments d'une phrase*] [en. cadence]

**kelonian** *g.* -ed chélonien [*zoologie ◊ reptile de l'ordre des Chelonia ou Testudines (tortue)*] [en. chelonian]

**kelonideg** *g.* -ed chélonidé [*zoologie ◊ reptile appartenant à la famille des Chélonidés*] [en. member of the Chelonidae]

**kelorn** *g.* -ioù baquet [*outillage ◊ récipient*] [en. tub]

**kelotropek** *ag.* chélotrope [*physique, chimie ◊ qualifie une réaction péricyclique où deux liaisons se forment avec un seul atome du réactant*] [en. cheletropic] ○ **réaction chélotrope** reaktadenn gelotropek

**keloù** *g.* keloioù, keleier information [*journalisme ◊ nouvelle diffusée par un média*] [en. piece of news / news item] ○ **écouter les informations à la radio** selaou ar c'heleier war ar radio ○ **regarder les informations télévisées** sellet ouzh ar c'heleier war an tele

**kelvezenn** *gw.* kelvez noisetier [*botanique ◊ arbuste de la famille des Betulaceae produisant des noisettes*] [la. Corylus avellana L.] [en. hazel / hazelnut tree / filbert bush | cy. collen]

**kelvin** *g.* kelvin [*physique ◊ ou degré Kelvin - unité de température thermodynamique du système international d'unités ; symbole : K*] [en. kelvin / degree Kelvin]

**kember** *g.* -ioù confluence [*géographie ◊ ou confluent - lieu de rencontre de deux cours d'eau*] [en. confluence]

**kember** *g.* -ioù confluent [*géographie ◊ ou confluence - lieu de rencontre de deux cours d'eau*] [en. confluence]

**kemberañ** *v.* confluer [*géographie ◊ se rencontrer s'agissant de deux cours d'eau*] [en. meet / merge / flow together] ○ **lieu de confluence** lec'h kemberañ

**kemblaen** *ag.* coplanaire [*mathématiques ◊ dans le même plan*] [en. coplanar] ○ **vecteurs coplanaires** vektorioù kemblaen

**kemblaenel** *ag.* coplanaire [*mathématiques ◊ dans le même plan*] [en. coplanar] ○ **vecteurs coplanaires** vektorioù kemblaenel

**kemblaenelezh** *gw.* -ioù coplanéarité [*mathématiques ◊ fait d'être dans le même plan*] [en. coplanarity]

**kemenerien** *g.* fourmillement [*médecine ◊ picotements dans la peau*] [en. pins and needles / tingle / formication]

**kemenn** *v.* communiquer [*généralité ◊ dire, faire connaître, annoncer*] [en. pass on / give / announce] ○ **communiquer les dates d'examen** kemenn deizioù an arnodennoù

**kemenn** *v.* notifier [*informatique ◊ annoncer*] [en. notify]

**kemenn** *g.* -où avis [*généralité ◊ annonce, communiqué, notification*] [en. warning / announcement]

**kemenn** *g.* -où instruction [*généralité ◊ consigne, directive, ordre*] [en. instruction / directive]

**kemenn** *g.* -où message [*informatique ◊ texte d'information, notification*] [en. message] ○ **afficher une boîte de message** diskwel ur voest kemenn

**kemenn** *g.* -où notification [*informatique ◊ message d'annonce*] [en. notification]

**kemenn amzer** *g.* avis météorologique [*science de l'atmosphère ◊ message météorologique émis pour signaler dûment des conditions météorologiques*] [en. weather warning]

**kemenn amzer** *g.* bulletin météorologique [*science de l'atmosphère ◊ texte ou message d'information météorologique*] [en. weather forecast]

**kemenn amzer vrav** *g.* avis de beau temps [*science de l'atmosphère ◊ message météorologique de beau temps*] [en. nice weather warning]

**kemenn avel greñv** *g.* avis de vent fort [*science de l'atmosphère ◊ message météorologique annonçant du vent fort*] [en. strong wind warning]

**kemenn avel rust** *g.* avis de vent violent [*science de l'atmosphère ◊ message météorologique annonçant du vent violent*] [en. strong wind warning]

**kemenn barr amzer** *g.* avis de tempête [*science de l'atmosphère ◊ toute prévision faisant état de graves intempéries*] [en. storm warning]

**kemenn degemer** *g.* message d'accueil [*informatique ◊ message vocal qui fournit au demandeur certains renseignements en l'absence de la personne appelée*] [en. greeting message]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kemenn fazi** *g.* message d'erreur [*informatique ◊ message envoyé par un logiciel pour indiquer qu'une erreur est survenue dans l'exécution d'une commande*] [en. error message]

**kemenn meteorologel** *g.* avis météorologique [*science de l'atmosphère ◊ message météorologique émis pour signaler dûment des conditions météorologiques*] [en. weather warning]

**kemenn meteorologel** *g.* bulletin météorologique [*science de l'atmosphère ◊ texte ou message d'information météorologique*] [en. weather forecast]

**kemenn taol avel** *g.* avis de coup de vent [*science de l'atmosphère ◊ message météorologique annonçant un coup de vent*] [en. gale warning]

**kemenn tempest** *g.* avis de tempête [*science de l'atmosphère ◊ toute prévision faisant état de graves intempéries*] [en. storm warning]

**kemenn titouriñ** *g.* message d'information [*informatique ◊ message qui apporte à l'utilisateur de l'information sur un logiciel, sur le système*] [en. information message]

**kemenn tourmant** *g.* avis de tempête [*science de l'atmosphère ◊ toute prévision faisant état de graves intempéries*] [en. storm warning]

**kemennadenn** *gw.* -où communication [*économie, travail ◊ annonce, avis, information en direction du public, des salariés d'une entreprise...*] [en. statement / announcement / message] ○ **communication aux salariés** kemennadenn d'ar gopridi

**kemennadenn** *gw.* -où communiqué [*économie, travail ◊ annonce, avis, information en direction du public, des salariés d'une entreprise...*] [en. statement / announcement / message] ○ **communiqué aux salariés** kemennadenn d'ar gopridi

**kement** *ad.* tout [*logique ◊ chaque, n'importe quel*] [en. any] ○ **tout carré est un rectangle, tout rectangle est un quadrilatère** kement karrez a zo ur skouergogneg, kement skouergogneg a zo ur pevarc'hostezeg

**kementad** *g.* -où dosage [*physique, chimie ◊ proportion relative de divers éléments inclus dans un ensemble*] [en. amount / proportion]

**kementad** *g.* -où grandeur [*physique, chimie ◊ aspect mesurable de quelque chose, quantité*] [en. quantity] ○ **la force est une grandeur vectorielle** an nerzh a zo ur c'hementad vektorel ○ **la charge électrique est une grandeur scalaire** ar c'harg elektrek a zo ur c'hementad skalarel

**kementad** *g.* -où quantité [*sciences ◊ nombre d'unités ou mesure qui sert à déterminer : une longueur, une surface, un volume, une masse...*] [en. quantity / amount] ○ **en grande quantité** e kementad bras ○ **en petite quantité** e kementad bihan ○ **en faible quantité** e kementad munut ○ **en quantité appréciable** e kementad mat

**kementad** *g.* -où teneur [*chimie ◊ quantité en pourcentage d'une substance déterminée contenue dans un mélange*] [en. content] ○ **quelle est la teneur en carbone de cet acier ?** petore kementad karbon a zo en dir-mañ ?

**kementad alkol** *g.* teneur en alcool [*alimentation, nutrition ◊ pourcentage d'alcool dans une boisson alcoolisée*] [en. alcohol content] ○ **teneur en alcool d'une boisson** kementad alkol en ur boeson ○ **boisson à faible teneur en alcool** boeson gant ur c'hementad izel a alkol

**kementad anvariant** *g.* quantité invariante [*physique relativiste ◊ quantité qui n'est pas modifiée sous l'application d'une transformation de Lorentz*] [en. invariant quantity]

**kementad astennidik** *g.* grandeur extensive [*physique ◊ grandeur proportionnelle à la quantité de matière du système considéré*] [en. extensive quantity]

**kementad a-vras** *g.* quantité approximative [*mathématiques ◊ quantité grossièrement estimée*] [en. approximate quantity]

**kementad buanadur** *g.* quantité d'accélération [*physique ◊ produit de la masse par l'accélération*] [en. quantity of acceleration]

**kementad deduius** *g.* quantité déductible [*mathématiques ◊ quantité qui peut être déduite, soustraite*] [en. deductible quantity]

**kementad depantus** *g.* grandeur dépendante [*mathématiques, physique ◊ grandeur dont la valeur dépend d'autres grandeurs*] [en. dependent quantity]

**kementad deveret** *g.* grandeur dérivée [*mathématiques, physique ◊ grandeur définie, dans un système de grandeurs, comme fonction des grandeurs de base de ce système*] [en. derived quantity]

**kementad diazez** *g.* grandeur de base [*mathématiques, physique ◊ une des grandeurs, dans un système de grandeurs, qui sont admises par convention comme étant indépendantes les unes des autres*] [en. base quantity]

**kementad diskendalc'hus** *g.* grandeur discontinue [*mathématiques, physique ◊ grandeur composée de parties distinctes*] [en. discontinuous quantity]

**kementad diskretel** *g.* grandeur discrète [*mathématiques, physique ◊ grandeur non continue*] [en. discrete quantity]

**kementad dizepant** *g.* grandeur indépendante [*physique ◊ grandeur dont la valeur ne dépend pas d'autres grandeurs*] [en. independent quantity]

**kementad dour** *g.* teneur en eau [*chimie ◊ pourcentage d'eau*] [en. water content] ○ **teneur en eau d'un échantillon de sol** kementad dour en ur santilhon douar

**kementad elektregezh** *g.* quantité d'électricité [*physique, électricité ◊ énergie disponible dans un système électrique, ou dans un contenant d'électricité*] [en. quantity of electricity]

**kementad elektrek** *g.* grandeur électrique [*physique, électricité ◊ quantité électrique mesurable*] [en. electrical quantity]

**kementad energetek** *g.* grandeur énergétique [*physique, énergie ◊ quantité énergétique mesurable*] [en. energetic quantity]

**kementad energiezh en re** *g.* quantité d'énergie en surplus [*physique ◊ quantité d'énergie qui est en plus de la quantité nécessaire*] [en. excess energy quantity]

**kementad etredepantus** *g.* grandeur interdépendante [*physique ◊ deux grandeurs sont interdépendantes quand un changement de l'une entraine un changement de l'autre et vice versa*] [en. interdependent quantity]

**kementad fiñv** *g.* kementadoù fiñv quantité de mouvement [*physique, mécanique ◊ ou quantité de mouvement mécanique - pour un mouvement de translation, grandeur vectorielle égale au produit de sa masse par sa vitesse*] [en. momentum / linear momentum] ○ **la quantité de mouvement d'un solide est un vecteur** ur vektor eo kementad fiñv ur solud

**kementad fiñv** *g.* quantité de mouvement mécanique [*physique, mécanique ◊ ou quantité de mouvement - s'agissant d'un mouvement de translation, grandeur vectorielle égale au produit de sa masse par sa vitesse*] [en. momentum / linear momentum]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kementad fiñv anklel** *g.* quantité de mouvement angulaire [*physique, mécanique ◊ ou moment angulaire - produit vectoriel d'un rayon vecteur définissant la position d'un corps par la quantité de mouvement de ce corps*] [en. angular momentum]

**kementad fiñv relativistel** *g.* quantité de mouvement relativiste [*physique relativiste*] [en. relativistic momentum]

**kementad fizikel** *g.* grandeur physique [*physique ◊ quantité physique mesurable*] [en. physical quantity] ○ **Une grandeur physique est une propriété de la nature qui peut être quantifiée par la mesure ou le calcul, et dont les différentes valeurs possibles s'expriment à l'aide d'un nombre généralement accompagné d'une unité de mesure.** Ur c'hementad fizikel a zo ur perzh eus an natur hag a c'heller kwantifiañ dre e vuzuliañ pe e jediñ, ma eztaoler an talvoudoù diseurt posubl anezhañ gant un niver eilet peurvuiañ gant un unanenn vuzuliañ.

**kementad fonnidik** *g.* grandeur intensive [*physique ◊ grandeur indépendante de la quantité de matière du système considéré et définie localement (en chaque point du système)*] [en. intensive quantity]

**kementad fotometrek** *g.* grandeur lumineuse [*physique, optique ◊ ou grandeur photométrique - grandeur dérivée des grandeurs radiométriques qui permettent de caractériser un rayonnement compte tenu de l'impression visuelle qu'il est capable de produire*] [en. photometric quantity]

**kementad fotometrek** *g.* grandeur photométrique [*physique, optique ◊ ou grandeur lumineuse - grandeur dérivée des grandeurs radiométriques qui permettent de caractériser un rayonnement compte tenu de l'impression visuelle qu'il est capable de produire*] [en. photometric quantity]

**kementad gouloù** *g.* quantité de lumière [*physique, optique ◊ produit d'un flux lumineux par le temps pendant lequel on l'a utilisé ; il peut s'évaluer en lumen heures*] [en. quantity of light]

**kementad hep ment** *g.* grandeur adimensionnelle [*mathématiques, physique ◊ ou grandeur sans dimension, grandeur sans unité - grandeur dont l'expression en fonction des grandeurs de base d'un système donné présente tous ses exposants nuls*] [en. dimensionless quantity] ○ **la densité d'un corps est une grandeur sans dimension** ur c'hementad hep ment eo douester ur c'horf

**kementad hep ment** *g.* grandeur sans dimension [*mathématiques, physique ◊ ou grandeur adimensionnelle, grandeur sans unité - grandeur dont l'expression en fonction des grandeurs de base d'un système donné présente tous ses exposants nuls*] [en. dimensionless quantity] ○ **la densité d'un corps est une grandeur sans dimension** ur c'hementad hep ment eo douester ur c'horf

**kementad hep unanenn** *g.* grandeur sans unité [*mathématiques, physique ◊ ou grandeur sans dimension - grandeur dont l'expression en fonction des grandeurs de base d'un système donné présente tous ses exposants nuls*] [en. dimensionless quantity] ○ **la densité d'un corps est une grandeur sans unité** ur c'hementad hep unanenn eo douester ur c'horf

**kementad houarn** *g.* teneur en fer [*chimie ◊ pourcentage de fer*] [en. iron content]

**kementad infinit** *g.* infinité [*mathématiques ◊ quantité infinie*] [en. infinite quantity]

**kementad kendalc'hus** *g.* grandeur continue [*mathématiques, physique ◊ grandeur qui ne présente pas de parties distinctes*] [en. continuous quantity]

**kementad kenfeurel** *g.* grandeur proportionnelle [*mathématiques, physique ◊ une grandeur est proportionnelle à une autre si l'on obtient les valeurs de la deuxième grandeur en multipliant les valeurs de la première grandeur par le même nombre*] [en. proportional quantity]

**kementad kenyev** *g.* quantité conjuguée [*mathématiques ◊ nombre complexe conjugué*] [en. complex conjugate]

**kementad kimiek** *g.* grandeur chimique [*physique, chimie ◊ quantité chimique mesurable*] [en. chemical quantity]

**kementad loustonioù** *g.* teneur en impuretés [*eau ◊ pourcentage d'impuretés*] [en. dirt content]

**kementad magnetek** *g.* grandeur magnétique [*physique, électricité ◊ quantité magnétique mesurable*] [en. magnetic quantity]

**kementad materi** *g.* quantité de matière [*chimie ◊ grandeur fondamentale en chimie qui s'exprime en moles*] [en. quantity of matter]

**kementad mekanikel** *g.* grandeur mécanique [*physique, mécanique ◊ quantité mécanique mesurable*] [en. mechanical quantity]

**kementad muzuliapl** *g.* grandeur mesurable [*physique ◊ attribut d'un phénomène, d'un corps ou d'une substance, qui est susceptible d'être distingué qualitativement et déterminé quantitativement*] [en. measurable quantity]

**kementad nann-niverapl** *g.* quantité indénombrable [*mathématiques ◊ quantité qui ne peut pas être dénombrée*] [en. uncountable quantity]

**kementad null** *g.* quantité nulle [*mathématiques ◊ quantité égale à zéro*] [en. zero quantity]

**kementad optikel** *g.* grandeur optique [*physique, optique ◊ quantité optique mesurable*] [en. optical quantity]

**kementad ozon** *g.* teneur en ozone [*science de l'atmosphère ◊ pourcentage d'ozone*] [en. ozone content]

**kementad periodek** *g.* grandeur périodique [*mathématiques, physique ◊ grandeur qui se reproduit identiquement, à des intervalles égaux de la variable dont elle dépend (temps, espace...)*] [en. periodic quantity]

**kementad peurviret** *g.* grandeur conservative [*mathématiques, physique ◊ quantité dont la valeur est constante au cours du temps et qui ne peut être ni créée ni détruite*] [en. conserved quantity]

**kementad peurviret** *g.* quantité conservée [*physique ◊ quantité dont la variation instantanée est nulle*] [en. conserved quantity]

**kementad peurviret en-lec'hel** *g.* quantité localement conservée [*physique*] [en. locally conserved quantity]

**kementad radiometrek** *g.* grandeur radiométrique [*physique, optique ◊ une des grandeurs qui mesurent l'énergie transportée par les rayonnements électromagnétiques comme la lumière*] [en. radiometric quantity]

**kementad radon** *g.* teneur en radon [*science de l'atmosphère ◊ pourcentage de radon*] [en. radon content]

**kementad sinusoidel** *g.* grandeur sinusoïdale [*mathématiques, physique ◊ grandeur périodique variant suivant une fonction sinusoïdale d'une variable dont elle dépend (temps, espace...)*] [en. sine quantity]

**kementad skalarel** *g.* grandeur scalaire [*mathématiques, physique ◊ ou scalaire - grandeur dont la mesure s'exprime par un nombre seul*] [en. scalar quantity / scalar]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kementad stad** *g.* grandeur d'état [*physique ◊ une des grandeurs décrivant l'état d'un système : pression, température, masse volumique,…*] [en. state quantity]

**kementad sukr** *g.* teneur en sucre [*alimentation, nutrition ◊ pourcentage de sucre*] [en. sugar content] ○ **teneur en sucre d'un aliment** kementad sukr en ur boued

**kementad termodinamikel** *g.* grandeur thermodynamique [*physique, thermodynamique ◊ quantité thermodynamique mesurable*] [en. thermodynamic quantity]

**kementad tredan** *g.* quantité d'électricité [*physique, électricité ◊ énergie disponible dans un système électrique, ou dans un contenant d'électricité*] [en. quantity of electricity]

**kementad vektorel** *g.* grandeur vectorielle [*mathématiques, physique ◊ grandeur dont la mesure s'exprime par un nombre et qui comporte en plus une direction et un sens*] [en. vector quantity] ○ **le champ électrique est une grandeur vectorielle** ur c'hementad vektorel eo ar park elektrek

**kementad vitaminoù** *g.* teneur en vitamines [*alimentation, nutrition ◊ pourcentage de vitamines*] [en. vitamin content] ○ **teneur en vitamines d'un aliment** kementad vitaminoù en ur boued

**kementadel** *ag.* quantitatif [*sciences ◊ relatif à la quantité*] [en. quantitative / quantity] ○ **faire l'analyse quantitative d'un échantillon** ober analizenn gementadel ur santilhon

**kemer** *v.* absorber [*nutrition, médecine ◊ ingérer, prendre (de la nourriture, des médicaments)*] [en. take / absorb / swallow / ingest] ○ **absorber de la nourriture** kemer boued ○ **absorber un médicament** kemer ul louzoù

**kemer** *v.* consommer [*alimentation, nutrition ◊ absorber (un aliment, une boisson)*] [en. consume / use] ○ **consommer une nourriture équilibrée** kemer boued yac'h / kemer boued kempouez

**kemer** *v.* ingérer [*nutrition, médecine ◊ introduire par la bouche (de la nourriture, des médicaments)*] [en. ingest / swallow / absorb]

**kemer** *v.* prélever [*sciences ◊ prendre une petite quantité pour analyse*] [en. take / take a sample] ○ **comme tout être vivant, une plante doit prélever des éléments nutritifs dans le milieu extérieur et se procurer de l'énergie** evel kement boud bev e rank ur blantenn kemer nutriantoù er metoù diavaez ha tapout energiezh

**kemer** *v.* relever [*sciences, technique ◊ prendre, noter, lire : des informations, des mesures*] [en. take / take [sth] down / note / read] ○ **relever la température extérieure à l'ombre** kemer an temperadur diavaez en disheol

**kemer** *g.* -où absorption [*nutrition, médecine ◊ ingestion, prise (de nourriture, de médicaments)*] [en. taking / absorption / swallowing / ingestion]

**kemer** *g.* -où consommation [*alimentation, nutrition ◊ action d'absorber (un aliment, une boisson)*] [en. consumption / intake]

**kemer** *g.* -où ingestion [*nutrition, médecine ◊ fait d'ingérer (de la nourriture, des médicaments)*] [en. ingestion / intake / absorption]

**kemer** *g.* -où prise [*sciences, technique ◊ action de saisir quelque chose avec la main ou avec un instrument*] [en. take]

**kemer** *g.* -où relevé [*sciences, technique ◊ action de prendre, de noter, de lire : des informations, des mesures*] [en. taking / reading] ○ **relevé des températures** kemer temperadurioù

**kemer al liv** *v.* colorer (se) [*graphisme, couleur ◊ se teinter d'une certaine couleur*] [en. become tinged] ○ **la solution se colore en bleu** an disolvadenn a gemer al liv glas

**kemer an dro** *v.* contourner [*généralité ◊ s'agissant d'un obstacle, l'éviter en suivant ses contours*] [en. bypass / skirt / avoid] ○ **contourner une bouée** kemer an dro d'ur boae ○ **l'autoroute contourne la ville** kemer an dro d'ar gêr a ra ar gourhent

**kemer an dro** *av.* contournement [*généralité ◊ fait d'éviter un obstacle en suivant ses contours*] [en. bypassing / workaround / work-around / way around [sth] / way round [sth]]

**kemer boued** *g.* absorption de nourriture [*alimentation, nutrition ◊ ingestion de nourriture*] [en. food intake / food consumption]

**kemer boued** *g.* consommation alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ nature et quantité d'aliments réellement consommés*] [en. food consumption / food intake / dietary intake] ○ **consommation alimentaire journalière** kemer boued pemdez

**kemer boued** *g.* ingestion de nourriture [*alimentation, nutrition ◊ prise de nourriture*] [en. food intake / food consumption]

**kemer boued** *g.* prise alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ introduction dans l'estomac d'une substance nutritive*] [en. intake of food / dietary intake]

**kemer boued** *g.* prise de nourriture [*alimentation, nutrition ◊ ingestion de nourriture*] [en. food intake / food consumption]

**kemer didorr** *v.* délasser (se) [*médecine, psychologie ◊ se reposer*] [en. relax / rest] ○ **se délasser après un effort** kemer didorr goude ur vec'hadenn / kemer didorr goude ur striv

**kemer diwalloù** *v.* prendre des précautions [*généralité ◊ se prémunir*] [en. take precautions] ○ **prendre ses précautions quand on utilise des produits chimiques dangereux** kemer e ziwalloù pa implijer produioù kimiek dañjerus

**kemer dramm** *v.* droguer (se) [*médecine ◊ prendre une drogue*] [en. take drugs / be on drugs]

**kemer drogachoù** *v.* consommer de la drogue [*médecine, santé ◊ se droguer*] [en. use drugs]

**kemer drogachoù** *v.* droguer (se) [*médecine ◊ prendre une drogue*] [en. take drugs / be on drugs]

**kemer e greñv war** *v.* prendre l'avantage sur [*généralité ◊ devenir plus fort, prédominant (processus...)*] [en. supersede]

**kemer e lañs** *v.* élancer (s') [*sport, loisirs ◊ prendre de l'élan, prendre son élan*] [en. take a run-up / gather speed / gather momentum]

**kemer harp war** *v.* appuyer sur (s') [*sciences ◊ se baser sur*] [en. be based on] ○ **la théorie de la relativité générale s'appuie sur des concepts mathématiques difficiles** kemer harp war veizadoù matematikel diaes a ra teorienn ar relativelezh hollek

**kemer kostez** *v.* gîter [*marine, nautisme ◊ donner de la gîte, s'incliner*] [en. list]

**kemer kuzul** *v.* consulter [*médecine ◊ demander un diagnostic et les indications de soins*] [en. visit / consult] ○ **consulter un médecin** kemer kuzul digant ur medisin

**kemer lañs war** *v.* distancer [*sciences, technique ◊ surpasser, prendre de l'avance sur*] [en. outdistance / leave behind / outrun / outstrip] ○ **Distancer une technologie.** Kemer lañs war un deknologiezh.

**kemer lec'h** *v.* remplacer [*généralité ◊ prendre la place de*] [en. replace / take the place of]

**kemer louzeier** *g.* absorption de médicaments [*médecine, santé ◊ ingestion de médicaments*] [en. medication intake]

**kemer louzeier** *g.* ingestion de médicaments [*médecine, santé ◊ prise de médicaments*] [en. medication intake]

**kemer louzeier** *g.* prise de médicaments [*médecine, santé ◊ ingestion de médicaments*] [en. medication intake]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kemer nec'hamant** *v.* inquiéter (s') [*psychologie ◊ devenir inquiet, être inquiet*] [en. worry / be worried / be anxious]
**kemer perzh** *v.* intervenir [*généralité ◊ jouer un rôle (dans quelque chose)*] [en. be involved / take part / participate] ○ **intervenir dans** kemer perzh e ○ **un catalyseur n'intervient dans une réaction chimique que pour en accélérer la vitesse** kemer perzh en ur reaktadenn gimiek hepken evit kreskiñ he zizh
**kemer perzh en ur regatenn** *v.* régater [*sport, loisirs ◊ participer à une course de bateaux (aux avirons, à voile)*] [en. take part in a regatta]
**kemer plas** *v.* remplacer [*généralité ◊ prendre la place de*] [en. replace / take the place of] ○ **Un muon remplace un électron dans un atome muonique.** Ur muon a gemer plas un elektron en un atom muonek.
**kemer tizh** *v.* accélérer [*physique, mécanique ◊ prendre de la vitesse, aller plus vite*] [en. accelerate / speed up] ○ **cette voiturre accélère vite** kemer tizh prim a ra ar wetur-mañ
**kemer uhelentez** *v.* prendre de l'altitude [*aéronautique ◊ monter dans les airs*] [en. gain altitude / gain height]
**kemer uhelentez** *v.* altitude (prendre de l') [*aéronautique ◊ monter, s'agissant d'un aéronef*] [en. gain altitude / gain height]
**kemer ur breved** *v.* déposer un brevet [*industrie ◊ protéger une invention par un brevet, acte officiel de propriété industrielle*] [en. file a patent]
**kemer ur santilhon gwad** *v.* prise de sang (faire une) [*médecine ◊ effectuer un prélèvement de sang*] [en. take a blood sample / do a blood test]
**kemer ur strimpadenn** *v.* doucher (se) [*hygiène, santé ◊ ou prendre une douche*] [en. have a shower / take a shower]
**kemer / a c'hell kemer** *ep.* préhenseur [*médecine, zoologie ◊ ou préhensile - se dit d'un organe qui a la faculté de saisir quelque chose*] [en. prehensile]
**kemer / a c'hell kemer** *ep.* préhensile [*médecine, zoologie ◊ ou préhenseur - se dit d'un organe qui a la faculté de saisir quelque chose*] [en. prehensile] ○ **queue préhensile** lost kemer / lost a c'hell kemer
**kemerer** *ag.* préhenseur [*médecine, zoologie ◊ ou préhensile - se dit d'un organe qui a la faculté de saisir quelque chose*] [en. prehensile] ○ **bras préhenseur** brec'h kemerer
**kemerer** *ag.* préhensile [*médecine, zoologie ◊ ou préhenseur - se dit d'un organe qui a la faculté de saisir quelque chose*] [en. prehensile] ○ **queue préhensile** lost kemerer
**kemeret e kont** *ag.* pris en charge [*informatique ◊ supporté, pris en compte, traité*] [en. supported] ○ **application graphique prise en charge** aplikadenn c'hrafikel kemeret e kont
**kemeret e kont** *ag.* supporté [*informatique ◊ pris en charge, pris en compte, traité*] [en. supported] ○ **cette application graphique est supportée par le système d'exploitation** an aplikadenn c'hrafikel-mañ a zo kemeret e kont gant ar sistem oberiañ
**kemeridigezh / kemer** *gw.* -ioù, *av.* préhension [*médecine ◊ faculté de saisir*] [en. prehension]
**kemm** *g.* -où affectation [*mathématiques ◊ modification par un signe, un coefficient*] [en. modification] ○ **affectation d'un signe à un nombre** kemm un niver gant ur sin
**kemm** *g.* -où altération [*généralité ◊ action de rendre autre, changement, modification*] [en. alteration / change / modification]
**kemm** *g.* -où altération [*musique ◊ modification de la hauteur d'une note*] [en. alteration] ○ **dièse, bémol et bécarre sont des altérations** kemmoù eo diez, bemol ha bekarr
**kemm** *g.* -où décalage [*généralité ◊ modification d'une grandeur*] [en. gap / shift / offset] ○ **l'effet Doppler se traduit par un décalage de la fréquence de l'onde** an efed Doppler en em ziskouez dre ur c'hemm eus frekañs ar wagenn
**kemm** *g.* -où décalage [*généralité ◊ différence positive ou négative entre deux mesures de grandeur*] [en. difference / shift] ○ **décalage de 10 centimètres en hauteur** kemm 10 santimetr en uhelder
**kemm** *g.* -où différence [*sciences ◊ ce qui distingue, disparité ; écart entre deux valeurs*] [en. difference] ○ **une différence d'une heure** un eurvezh a gemm
**kemm** *g.* -où écart [*généralité ◊ différence entre deux grandeurs ou valeurs*] [en. gap / difference / deviation / shift]
**kemm** *g.* -où modification [*généralité ◊ action de changer, de transformer*] [en. modification] ○ **une modification du patrimoine génétique** ur c'hemm eus ar glad genetikel
**kemm a-heul** *g.* modification suivante [*informatique*] [en. next modification]
**kemm a-raok** *g.* modification précédente [*informatique*] [en. previous modification]
**kemm batokromek** *g.* déplacement bathochrome [*physique, chimie ◊ ou effet bathochrome - modification de la position de la bande spectrale dans l'absorption, la réflectance, la transmittance ou l'émission d'une molécule vers les plus grandes longueurs d'onde*] [en. bathochromic shift / bathochromic effect]
**kemm Doppler** *g.* décalage Doppler [*physique ◊ ou effet Doppler - changement dans la fréquence observée d'une onde acoustique ou électromagnétique en raison du mouvement relatif de la source et de l'observateur*] [en. Doppler shift / Doppler effect / Doppler displacement / Doppler frequency shift]
**kemm eur** *g.* kemmoù eur décalage horaire [*géographie ◊ écart de temps légal entre deux lieux*] [en. time-shift / time zone differential] ○ **il y a un décalage horaire de six heures entre Paris et New York** ur c'hemm eur a c'hwec'h eurvezh a zo etre Paris ha New York / c'hwec'h eurvezh kemm a zo etre Paris ha New York
**kemm fazenn** *g.* déphasage [*mathématiques, physique ◊ ou différence de phase - différence entre les phases de deux phénomènes alternatifs de même fréquence*] [en. phase difference / phase shift / phase lag / lag]
**kemm fazenn** *g.* différence de phase [*mathématiques, physique ◊ ou déphasage - différence entre les phases de deux phénomènes alternatifs de même fréquence*] [en. phase difference / phase shift / phase lag / lag]
**kemm fazenn ankivil** *g.* déphasage aléatoire [*physique, optique ◊ déphasage entre ondes non cohérentes*] [en. random phase difference / random phase shift]
**kemm fenotipek** *g.* différence phénotypique [*biologie ◊ différence entre les phénotypes de deux individus*] [en. phenotypic difference]
**kemm fonksionel** *g.* modification fonctionnelle [*médecine, anatomie ◊ plasticité cérébrale*] [en. functional modification] ○ **modification fonctionnelle des résaeux nerveux** kemm fonksionel ar rouedadoù nervennel
**kemm frekañs** *g.* décalage de fréquence [*physique ◊ différence positive ou négative de fréquence*] [en. frequency shift] ○ **décalage de fréquence vers les hautes fréquences** kemm frekañs etrezek ar frekañsoù uhel ○ **décalage de fréquence vers les basses fréquences** kemm frekañs etrezek ar frekañsoù izel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kemm frekañs** *g.* déplacement en fréquence [*physique, télécommunication ◊ variation de fréquence provoquée soit par variation de l'impédance de charge*] [en. frequency shift / frequency drift / frequency change]

**kemm frekañs** *g.* glissement de fréquence [*physique, télécommunication ◊ variation de fréquence provoquée soit par variation de l'impédance de charge*] [en. frequency shift / frequency drift / frequency change]

**kemm ipsokromek** *g.* déplacement hypsochrome [*physique, chimie ◊ ou effet hypsochrome - effet d'augmenter la fréquence d'absorption d'une molécule de colorant lorsque l'on introduit un auxochrome spécifique*] [en. hypsochromic shift / hypsochromic effect]

**kemm kempouez** *g.* déplacement d'équilibre [*chimie ◊ obtention d'un nouvel état d'équilibre à une composition chimique différente de celle de l'équilibre initial*] [en. equilibrium shift / balance shift]

**kemm kimiek** *g.* déplacement chimique [*physique, chimie ◊ modification de la fréquence de résonance magnétique d'un noyau atomique, en fonction de sa situation dans une molécule par rapport aux autres noyaux atomiques*] [en. chemical shift]

**kemm kimiek a frekañs** *g.* déplacement chimique [*physique, chimie ◊ modification de la fréquence de résonance magnétique d'un noyau atomique, en fonction de sa situation dans une molécule par rapport aux autres noyaux atomiques*] [en. chemical shift]

**kemm livmetrek** *g.* distorsion colorimétrique [*physique, optique ◊ changement de chromaticité et de facteur de luminance d'une couleur de surface dû au changement de la source lumineuse*] [en. colorimetric shift]

**kemm ruz kosmologel** *g.* décalage vers le rouge [*astronomie ◊ décalage spectral vers le rouge des astres lointains*] [en. cosmological redshift] ○ **le décalage vers le rouge de la lumière en provenance des galaxies éloignées est la conséquence de l'expansion de l'Univers** koñsekañs emled an Hollved eo kemm ruz ar gouloù a zeu eus ar galaksioù pell

**kemm war-lerc'h** *g.* modification suivante [*informatique*] [en. next modification]

**kemmañ** *v.* affecter [*mathématiques ◊ modifier par un signe, un coefficient*] [en. affect / modify] ○ **affecter un nombre du signe moins** kemmañ un niver gant ar sin nemet

**kemmañ** *v.* altérer [*généralité ◊ rendre autre, changer, modifier*] [en. alter / change / modify]

**kemmañ** *v.* altérer [*musique ◊ modifier la hauteur d'une note*] [en. alter] ○ **le dièse et le bémol sont utilisés pour altérer une note** implijet e vez an diez hag ar bemol evit kemmañ un notenn

**kemmañ** *v.* décaler [*sciences, technique ◊ modifier*] [en. offset / modify / change] ○ **décaler la fréquence de réception** kemmañ ar frekañs resev

**kemmañ** *v.* modifier [*généralité ◊ changer certains traits, certains éléments ou certaines qualités de quelque chose sans en altérer la nature*] [en. modify / change / alter] ○ **modifier une requête d'interrogation de la base de données** kemmañ ur reket atersiñ an dataeg

**kemmañ** *ep.* modificatif [*généralité ◊ qui modifie*] [en. modifying / modificatory] ○ **texte modificatif** skrid kemmañ

**kemmer** *g.* -ioù altération (signe d') [*musique ◊ signe qui change la hauteur d'une note*] [en. accidental] ○ **le dièse, le bémol et le bécarre sont des signes d'altération** kemmerioù eo an diez, ar bemol hag ar bekarr

**kemmer** *g.* -ioù modificateur [*généralité ◊ ce qui modifie*] [en. modifier]

**kemmer** *g.* -ioù signe d'altération [*musique ◊ signe qui change la hauteur d'une note*] [en. accidental] ○ **le dièse, le bémol et le bécarre sont des signes d'altération** kemmerioù eo an diez, ar bemol hag ar bekarr

**kemmer fokalenn** *g.* convertisseur de focale [*photographie ◊ système optique, constitué de plusieurs groupes de lentilles, fixé à l'avant ou à l'arrière d'un objectif et destiné à en changer la longueur focale ou l'angle de champ*] [en. lens converter]

**kemmer froterezh** *g.* modificateur de friction [*chimie ◊ additif modifiant le coefficient de frottement d'une huile pour transmission automatique ou pour différentiel à glissement limité*] [en. frictional modifier]

**kemmer hirder fokel** *g.* convertisseur de focale [*photographie ◊ système optique, constitué de plusieurs groupes de lentilles, fixé à l'avant ou à l'arrière d'un objectif et destiné à en changer la longueur focale ou l'angle de champ*] [en. lens converter]

**kemmer kimiek** *g.* modificateur chimique [*chimie ◊ substance utilisée en spectroscopie d'absorption atomique pour interagir avec l'analyte (substance recherchée)*] [en. chemical modifier]

**kemmer pH** *g.* modificateur de pH [*chimie ◊ substance utilisée pour rendre plus alcaline ou plus acide une autre substance*] [en. pH modifier]

**kemmer respont biologel** *g.* modificateur de la réponse biologique FR • biological response modifier EN [*biologie, médecine ◊ substance modifiant le fonctionnement d'une grande fonction*] [en. biological response modifier]

**kemmesk** *g.* -où mixité [*sciences ◊ caractère de ce qui est formé d'éléments de natures diverses*] [en. mixed nature / mixity]

**kemmesk** *ag.* composite [*sciences ◊ constitué d'éléments hétérogènes*] [en. composite / compound / mixed] ○ **végétation composite** plant kemmesk / strud kemmesk

**kemmesk** *ag.* mixte [*sciences ◊ formé d'éléments de natures diverses*] [en. mixed] ○ **produit mixte de deux vecteurs** produ kemmesk daou vektor ○ **économie mixte** ekonomiezh kemmesk

**kemmesk sosial** *g.* mixité sociale [*sociologie ◊ cohabitation de personnes issues de milieux sociaux différents dans une zone géographique donnée*] [en. social diversity]

**kemmeskañ** *v.* mélanger [*physique, chimie ◊ mêler des choses, les combiner, les incorporer les unes avec les autres pour former un tout, un ensemble*] [en. mix / blend]

**kemmeskañ** *v.* mêler / se mêler [*chimie ◊ mélanger, se mélanger*] [en. mix / mingle / combine] ○ **mêler des parfums** kemmeskañ frondoù

**kemmet** *ag.* modifié [*généralité ◊ changé*] [en. modified / changed / altered] ○ **la valeur a été modifiée** kemmet eo bet an talvoud

**kemm-mouez** *g.* mue [*médecine ◊ changement de la voix*] [en. breaking / changing]

**kemmus** *ag.* modifiable [*généralité ◊ qui peut être modifié*] [en. modifiable] ○ **données modifiables** data kemmus

**kempegad** *g.* -où agglutination [*physique ◊ résultat*] [en. agglutination / mass]

**kempegañ** *v.* agglutiner [*physique ◊ coller ensemble, réunir de manière à former une masse compacte*] [en. agglutinate / stick together / mass together] ○ **agglutiner da la sciure de bois** kempegañ brenn-heskenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kempegerezh / kempegañ** *g.* -ioù, *av.* agglutination [*physique ◊ processus*] [en. agglutination] ○ **la fixation d'un virion sur deux hématies voisines entraîne leur agglutination** kiriek eo fiksadur ur virion war div hematienn amezek d'o c'hempegañ

**kempenn** *v.* aménager [*généralité ◊ organiser*] [en. develop / fit out / lay out / design] ○ **aménager des zones industrielles et artisanales** kempenn tachennoù industriezh hag artizanerezh

**kempenn** *v.* parer [*agriculture, horticulture ◊ couper l'extrémité des racines et des branches d'une plante que l'on met en terre*] [en. trim | cy. taclu]

**kempenn** *g.* -où aménagement [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ organisation de manière à satisfaire des besoins*] [en. planning / organization / development] ○ **aménagements pour protéger les espèces** labourioù kempenn evit diwall ar spesadoù

**kempenn an aodoù** *g.* aménagement du littoral [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ étude et application de mesures destinées au développement des zones littorales*] [en. coastal development / shoreline development / coastal management]

**kempenn an arvor** *g.* aménagement du littoral [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ étude et application de mesures destinées au développement des zones littorales*] [en. coastal development / shoreline development / coastal management]

**kempenn an terouer** *g.* aménagement du territoire [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ étude et application de mesures destinées au développement du territoire*] [en. town and country planning]

**kempenn ar spas geografek** *g.* aménagement de l'espace géographique [*aménagement du territoire et urbanisme*] [en. geographic space organization]

**kempenn douaroù** *av.* aménagement foncier [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ aménagement qui a pour but d'améliorer les conditions d'exploitation des propriétés rurales agricoles ou forestières*] [en. land use planning / land development]

**kempenn kêrioù** *g.* urbanisme [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ techniques de la construction et de l'aménagement des villes et des villages*] [en. urban planning]

**kempenn kêrioù / kempenn ar c'hêrioù** *g.* aménagement de l'espace urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ou aménagement urbain - technique de l'organisation d'une agglomération (ville, village, quartier, zone industrielle...)*] [en. urban space organization / urban planning / town planning]

**kempenn kêrioù / kempenn ar c'hêrioù** *g.* aménagement urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ou aménagement de l'espace urbain - technique de l'organisation d'une agglomération (ville, village, quartier, zone industrielle...)*] [en. urban planning / town planning / urban space organization]

**kempenn kêrioù-ha-maezioù** *g.* aménagement du territoire [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ étude et application de mesures destinées au développement du territoire*] [en. town and country planning]

**kempenn maezioù / kempenn ar maezioù** *g.* aménagement rural [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ étude et application de mesures destinées à permettre, en milieu rural, une meilleure utilisation des ressources naturelles*] [en. rural development / rural planning]

**kempenn tachennoù glas** *g.* aménagement d'espaces verts [*aménagement du territoire et urbanisme*] [en. green spaces development]

**kempenn un ti** *g.* aménagement d'une maison [*industrie de la construction*] [en. house fitting-out]

**kempenner kêrioù** *g.* urbaniste [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ spécialiste qui s'occupe d'urbanisme*] [en. urban planner / city planner]

**kempenner liorzhoù** *g.* kempennerien liorzhoù paysagiste [*horticulture ◊ personne qui crée ou aménage des jardins*] [en. landscape gardener]

**kempoell** *g.* -où cohérence [*logique ◊ absence de contradiction*] [en. coherence / consistency]

**kempoell** *g.* -où cohérence logique [*logique ◊ absence de contradiction*] [en. coherence / consistency]

**kempoell** *ag.* cohérent [*logique ◊ sans contradiction*] [en. coherent / consistent] ○ **terminologie cohérente** terminologiezh kempoell ○ **raisonnement cohérent** rezonerezh kempoell

**kempoell** *ag.* conséquent [*logique ◊ qui agit ou raisonne avec esprit de suite*] [en. consistent / coherent / logical] ○ **Il n'est pas très conséquent dans ses choix** n'eo ket gwall gempoell en e choazioù

**kempouez** *g.* -ioù équilibre [*sciences, technique ◊ état de repos, position stable d'un système*] [en. equilibrium / balance]

**kempouez** *ag.* équilibré [*sciences, technique ◊ en état d'équilibre, en harmonie, sain*] [en. equilibrated / balanced / stable] ○ **alimentation équilibrée** bouetadurezh kempouez ○ **budget équilibré** budjed kempouez

**kempouez al livioù** *g.* équilibrage des couleurs [*photographie ◊ de façon à obtenir une gamme de gris satisfaisante*] [en. color balance]

**kempouez ar gwenn** *g.* balance des blancs [*photographie, couleur ◊ ou équilibrage des blancs - sur un appareil photo numérique, fonction permettant de corriger la dominante colorée que crée la lumière ambiante*] [en. white balance]

**kempouez ar gwenn** *g.* équilibrage des blancs [*photographie ◊ ou balance des blancs - sur un appareil photo numérique, fonction permettant de corriger la dominante colorée que crée la lumière ambiante*] [en. white balance]

**kempouez ar gwenn aotamatikel / KG-aoto** *g.* balance automatique des blancs [*photographie ◊ ou équilibrage automatique des blancs*] [en. automatic white balance / auto white balance / WB-auto]

**kempouez ar gwenn aotamatikel / KG-aoto** *g.* équilibrage automatique des blancs [*photographie ◊ ou balance automatique des blancs*] [en. automatic white balance / auto white balance / WB-auto]

**kempouez damstabil** *g.* équilibre semi-stable [*sciences ◊ équilibre partiellement stable*] [en. semi-stable equilibrium]

**kempouez dinamikel** *g.* équilibre dynamique [*sciences, technique ◊ équilibre apparent, c'est-à-dire dans lequel les constituants évoluent mais où ces évolutions se compensent*] [en. dynamic equilibrium / dynamic balance]

**kempouez distabil** *g.* équilibre instable [*sciences, technique ◊ état d'un système qui semble être en équilibre, mais qui, s'il est perturbé par une force extérieure, prendra un état d'équilibre différent de l'état initial*] [en. unstable equilibrium] ○ **système en équilibre instable** sistem e kempouez distabil

**kempouez divan** *g.* équilibre indifférent [*sciences, technique ◊ état d'équilibre d'un système qui, lorsqu'il a éte écarté de son état d'équilibre initial, conserve son nouvel état*] [en. indifferent equilibrium / neutral equilibrium]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kempouez div-fazenn** *g.* équilibre diphasé [*physique, chimie ◊ coexistence de deux phases d'un corps*] [en. two-phase equilibrium]

**kempouez div-fazenn un danvezenn bur** *g.* équilibre diphasé d'un corps pur [*physique, chimie ◊ coexistence de deux phases d'un corps pur*] [en. two-phase equilibrium of a pure substance]

**kempouez fazennoù** *g.* équilibre de phases [*physique, chimie ◊ équilibre entre ou au sein de différents états de la matière (solide, liquide, gazeux)*] [en. phase equilibrium]

**kempouez fiziko-kimiek** *g.* équilibre physico-chimique [*physique, chimie ◊ état d'un système physico-chimique dans lequel l'équilibre thermique et mécanique est atteint et dont la composition des espèces (réactifs et produits) ne varie plus*] [en. physico-chemical equilibrium / physico-chemical balance]

**kempouez hin / kempouez an hin** *g.* équilibre climatique [*science de l'atmosphère ◊ état d'équilibre du système climatique*] [en. climatic equilibrium]

**kempouez kimiek** *g.* équilibre chimique [*chimie ◊ résultat de deux réactions chimiques simultanées dont les effets s'annulent mutuellement*] [en. chemical equilibrium] ○ **Un équilibre chimique est la limite commune de deux réactions inverses qui se limitent mutuellement.** Ur c'hempouez kimiek a zo al limit boutin da div reaktadenn amgin hag ac'h arbenn an eil ouzh eben.

**kempouez klimatek** *g.* équilibre climatique [*science de l'atmosphère ◊ état d'équilibre du système climatique*] [en. climatic equilibrium]

**kempouez magadurel** *g.* équilibre nutritionnel [*alimentation, nutrition ◊ état réalisé quand l'apport alimentaire en calories, en nutriments, en minéraux, en vitamines et en eau correspond aux besoins de l'organisme dans les conditions auxquelles il est soumis*] [en. nutritive equilibrium]

**kempouez mekanikel** *g.* équilibre mécanique [*physique, mécanique ◊ équilibre d'un système obtenu lorsque la position des divers éléments du système ne change pas*] [en. mechanical equilibrium]

**kempouez metastabil** *g.* équilibre métastable [*sciences, technique ◊ état d'apparence stable d'un système mais qu'une perturbation peut faire aller rapidement vers un état encore plus stable*] [en. metastable equilibrium]

**kempouez skinadurel** *g.* équilibre radiatif [*physique, astronomie ◊ état d'un milieu stationnaire, et notamment d'un modèle d'atmosphère stellaire, lorsque le transfert d'énergie se fait uniquement par rayonnement*] [en. radiative equilibrium]

**kempouez stabil** *g.* équilibre stable [*physique ◊ état d'équilibre d'un système qui, s'il est perturbé par une force extérieure, revient ensuite à son état d'équilibre initial*] [en. stable equilibrium]

**kempouez statikel** *g.* équilibre statique [*physique ◊ état d'équilibre d'un système dans lequel aucune transformation ne se produit*] [en. static equilibrium / static balance]

**kempouez termek** *g.* équilibre thermique [*physique ◊ équilibre d'un système obtenu lorsque les températures sont uniformes*] [en. thermal equilibrium / thermal balance]

**kempouez trenkenn-bazenn** *g.* équilibre acido-basique [*biologie ◊ état d'équilibre maintenu dans l'organisme entre les substances acides et basiques de telle manière que le pH reste pratiquement constant*] [en. acid-base balance]

**kempouezañ** *v.* compenser [*gestion, comptabilité ◊ équilibrer : un compte*] [en. offset / balance [sth] out]

**kempouezañ** *v.* compenser [*physique ◊ contrebalancer, équilibrer un effet par un autre*] [en. balance / compensate]

**kempouezañ** *v.* compenser [*médecine ◊ réagir par compensation*] [en. compensate]

**kempouezañ** *v.* équilibrer [*sciences, technique ◊ mettre en équilibre, rendre stable, compenser*] [en. equilibrate / balance] ○ **équilibrer la force de gravitation** kempouezañ an nerzh gravitadur

**kempouezañ** *ep.* compensateur [*technique ◊ relatif à un mécanisme de compensation*] [en. compensation] ○ **mécanisme compensateur** mekanism kempouezañ

**kempouezañ ur gevatalenn gimiek** *v.* équilibrer une équation chimique [*chimie ◊ équilibrer l'équation à l'aide de coefficients*] [en. balance a chemical equation] ○ **Équilibrer une réaction chimique consiste à ajuster le nombre de moles des espèces chimiques composant les réactifs et les produits de la réaction étudiée.** Kempouezañ ur reaktadenn gimiek eo keita an niver a voloù eus ar spesadoù kimiek a ra ar reaktantoù ha produioù ar reaktadenn studiet.

**kempouezañ ur reaktadenn gimiek** *av.* équilibrage d'une réaction chimique [*chimie ◊ action d'ajuster le nombre de moles des espèces chimiques composant les réactifs et les produits de la réaction étudiée*] [en. balancing a chemical equation]

**kempouezer** *g.* -ioù compensateur [*technique ◊ mécanisme destiné à contrebalancer les déficiences qui peuvent empêcher le bon fonctionnement d'un appareil*] [en. compensator]

**kempouezer** *ag.* compensateur [*technique ◊ relatif à un mécanisme de compensation*] [en. compensation] ○ **mécanisme compensateur** mekanism kempouezer

**kempouezer Babinet** *g.* compensateur de Babinet [*physique, optique ◊ dispositif composé de deux prismes de petit angle taillés dans du cristal, permettant de travailler avec la lumière polarisée et de provoquer un déphasage*] [en. Babinet compensator]

**kempouezer optikel** *g.* compensateur optique [*physique, optique ◊ dispositif qui permet d'introduire dans un système optique une différence de marche variable et mesurable*] [en. optical compensator] ○ **interposer un compensateur optique sur un faisceau lumineux** lakaat ur c'hempouezer optikel war ur bann gouloù ○ **compensateur d'affaiblissement** kempouezer gwanadur frekañsoù

**kempouezidigezh elektromagnetek** *gw.* compensation électromagnétique [*physique, électricité*] [en. electromagnetic compensation]

**kempouezidigezh termek** *gw.* compensation thermique [*physique, électronique ◊ procédé destiné à compenser les effets des variations de température*] [en. thermal compensation]

**kempouezidigezh / kempouezañ** *gw.* -ioù, *av.* compensation [*gestion, comptabilité ◊ opération comptable d'équilibrage de compte*] [en. offsetting / clearing]

**kempouezidigezh / kempouezañ** *gw.* -ioù, *av.* compensation [*physique ◊ fait de compenser, d'équilibrer*] [en. compensation / balancing]

**kempouezidigezh / kempouezañ** *gw.* -ioù, *av.* compensation [*médecine ◊ mécanisme par lequel un tissu, un organe ou tout le psychisme pallie une déficience, une incapacité, un handicap ou un obstacle*] [en. compensation]

**kempouezidigezh / kempouezañ** *gw.* -ioù, *av.* équilibrage [*physique, mécanique ◊ action d'équilibrer*] [en. balance / balancing]

**kempouezidigezh / kempouezañ** *gw.* -ioù, *av.* équilibration [*médecine ◊ fonction qui assure le maintien en équilibre du corps*] [en. equilibration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kempred** *g.* -où concomitance [*généralité ◊ rapport de simultanéité, de coexistence (entre plusieurs faits)*] [en. concomitance / concurrence / simultaneity]

**kempred** *ag.* concomitant [*généralité ◊ s'agissant d'un fait, qui se produit en même temps qu'un autre fait considéré comme principal, ou qui lui succède immédiatement*] [en. concomitant / concurrent / simultaneous] ○ **rayonnement concomitant** skinadur kempred

**ken** *et.* co [*terminologie ◊ terme latin, variante de cum, qui signifie avec, ensemble*] [en. co] ○ **colatitude** kenledenn ○ **coaxial** kenahel

**ken** *rg.* mutuel [*généralité ◊ qui implique un rapport double et simultané*] [en. mutual] ○ **deux bobines couplées par une inductance mutuelle** div ganell koublet gant ur geninduktañs

**ken meur rak-se** a fortiori [*logique ◊ à plus forte raison*] [en. a fortiori / even more so / with all the more reason] ○ **il est difficile de prévoir le proche avenir, a fortiori un avenir plus lointain** diaes eo rakwelet an dazont tost, ken meur rak-se un dazont pelloc'h

**ken se** a fortiori [*logique ◊ à plus forte raison*] [en. a fortiori / even more so / with all the more reason]

**kenahel** *ag.* coaxial [*électricité, électronique, informatique ◊ de même axe*] [en. coaxial] ○ **câble coaxial en cuivre** fun genahel e kouevr

**kenahelek** *ag.* coaxial [*électricité, électronique, informatique ◊ de même axe*] [en. coaxial] ○ **câble coaxial en cuivre** fun genahelek e kouevr

**kenannezañ** *v.* cohabiter [*anthropologie, éthologie ◊ habiter ensemble, vivre ensemble*] [en. cohabit / live together]

**kenannezañ** *av.* cohabitation [*anthropologie, éthologie ◊ fait de cohabiter*] [en. cohabitation / living together] ○ **cohabitation de deux espèces animales** kenannezañ daou spesad loened

**kenaozadur** *g.* -ioù constitution [*généralité ◊ ensemble des éléments constitutifs et des caractéristiques d'un tout*] [en. constitution] ○ **constitution minéralogique et chimique des minerais de fer** kenaozadur mineralogel ha kimiek ar c'hailh houarn ○ **constitution du corps des insectes** kenaozadur korf an amprevaned

**kenaozadur** *ep.* constitutif [*généralité ◊ qui entre nécessairement dans la constitution, la composition de quelque chose*] [en. constitutional] ○ **l'oxygène et le gaz carbonique sont des éléments constitutifs de l'air** elfennoù kenaozadur an aer eo an oksigen hag ar gaz karbonek ○ **enzyme constitutif** enzim kenaozadur

**kenaozadur genetikel** *g.* constitution génétique [*biologie, médecine ◊ génotype, composition génétique*] [en. genetic constitution]

**kenaozadur kimiek** *g.* constitution chimique [*chimie ◊ quantité ou proportion de chacun des corps purs qui composent un produit*] [en. chemical constitution] ○ **constitution chimique du bois** kenaozadur kimiek ar c'hoad

**kenaozadur osteologel ar c'hlopenn** *g.* constitution ostéologique du crâne [*médecine, anatomie ◊ ensemble des os du crâne*] [en. osteological constitution of the skull / bones of the skull]

**kenaozadur un douar** *g.* constitution d'un sol [*géologie ◊ tout ce qui constitue un sol : eau, air, minéraux et matière organique*] [en. soil constitution]

**kenaozadur un hamboud volekulel** *g.* constitution d'une entité moléculaire [*physique, chimie ◊ terme utilisé pour décrire la nature et les modes d'union des atomes formant une entité moléculaire, en incluant la multiplicité des liaisons mais sans indications sur leur disposition dans l'espace*] [en. molecular entity constitution]

**kenaozadur / kenaozañ** *g.* -ioù, *av.* constitution [*généralité ◊ action de constituer, de former*] [en. constitution] ○ **le carbone entre dans la constitution des composants fondamentaux des êtres vivants** ar c'harbon a zo lodek e kenaozadur komponantoù diazez ar boudoù bev

**kenaozadurel** *ag.* constitutif [*généralité ◊ qui entre nécessairement dans la constitution, la composition de quelque chose*] [en. constitutional] ○ **l'oxygène et le gaz carbonique sont des éléments constitutifs de l'air** elfennoù kenaozadurel an aer eo an oksigen hag ar gaz karbonek ○ **enzyme constitutif** enzim kenaozadurel

**kenaozañ** *v.* constituer [*généralité ◊ former un tout en rassemblant des éléments*] [en. constitute / form] ○ **la matière est constituée d'atomes** kenaozet eo ar materi gant atomoù ○ **l'air est constitué principalement d'azote, d'oxygène et de gaz carbonique** kenaozet eo an aer gant azot, oksigen ha gaz karbonek peurgetket

**kenaozant** *g.* -où constituant [*physique, chimie ◊ un des corps purs que contient un système en équilibre physico-chimique*] [en. constituent / component] ○ **les atomes sont les constituants de la matière** kenaozantoù ar materi eo an atomoù ○ **les protons et les neutrons sont les constituants du noyau atomique** kenaozantoù nukleüs an atom eo ar protonoù hag an neutronoù ○ **les principaux constituants de l'air sont le diazote, le dioxygène et l'argon** kenaozantoù pennañ an aer eo an diazot, an dioksigen hag an argon ○ **l'hydrogène et l'oxygène sont les constituants de l'eau** an hidrogen hag an oksigen eo kenaozantoù an dour

**kenaozant ar materi** *g.* constituant de la matière [*physique, chimie ◊ atome, ion, molécule entrant dans la formation de la matière*] [en. matter constituent]

**kenaozant atmosferek** *g.* constituant de l'atmosphère [*science de l'atmosphère ◊ gaz entrant dans la formation de l'atmosphère*] [en. atmospheric constituent]

**kenaozantoù dizepant** *g.* constituants indépendants [*physique, chimie*] [en. independent constituents]

**kenchadennad** *gw.* -où concaténation [*informatique ◊ résultat de l'action de concaténer*] [en. concatenation]

**kenchadennadur / kenchadennañ** *g.* -ioù, *av.* concaténation [*informatique ◊ action de concaténer*] [en. concatenation]

**kenchadennañ** *v.* concaténer [*informatique ◊ joindre par concaténation : des chaînes de caractères, des données*] [en. concatenate] ○ **concaténer du texte** kenchadennañ skrid

**kendalc'h** *g.* -où continuation [*généralité ◊ action de poursuivre quelque chose ; fait d'être continué, prolongé*] [en. continuation / continuing]

**kendalc'h** *g.* -où permanence [*généralité ◊ caractère de ce qui ne s'interrompt pas, persistance*] [en. permanence / persistence]

**kendalc'hus** *ag.* continu [*sciences ◊ composé de parties non séparées ; perçu comme un tout*] [en. continuous] ○ **fonction continue** fonksion gendalc'hus ○ **ligne continue** linenn gendalc'hus ○ **bruit continu** trouz kendalc'hus

**kendalc'hus** *ag.* permanent [*généralité ◊ qui dure, qui demeure sans discontinuer, qui demeure sans changer*] [en. permanent / continuous] ○ **mouvement permanent** fiñv kendalc'hus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kendalc'huster** *g.* -ioù continuité [*généralité ◊ qualité de ce qui est continu, de ce qui se continue dans le temps ou dans l'espace*] [en. continuity]

**kendalc'huster elektrek** *g.* continuité électrique [*physique, électricité ◊ existence d'un chemin électrique ininterrompu entre deux ou plusieurs corps*] [en. electrical continuity]

**kendalc'huster koc'henn** *g.* continuité membranaire [*médecine, anatomie*] [en. membrane continuity]

**kendalc'huster servij** *g.* continuité de service [*télécommunication ◊ capacité d'assurer la continuité des liaisons de télécommunication*] [en. continuity of service]

**kendalc'huster ur fonksion** *g.* continuité d'une fonction [*mathématiques ◊ propriété d'une fonction continue, c'est à dire composée de parties non séparées*] [en. continuity of a function] ○ **continuité d'une fonction en un point** kendalc'huster ur fonksion en ur poent

**kendalvoud** *g.* -où équivalence [*sciences ◊ qualité de ce qui est égal ou comparable à quelque chose d'autre*] [en. equivalence] ○ **principe de l'équivalence entre masse et énergie** pennreolenn kendalvoud mas hag energiezh

**kendalvoud** *g.* -où équivalent [*sciences ◊ élément comparable*] [en. equivalent]

**kendalvoud** *ag.* équivalent [*sciences ◊ qui a la même valeur ou la même fonction*] [en. equivalent] ○ **des équations équivalentes sont des équations ayant le même ensemble de solutions** kevatalennoù kendalvoud a zo kevatalennoù dezhe ar memes teskad diskoulmoù

**kendalvoud dioksidenn garbon** *g.* équivalent dioxyde de carbone [*écologie, développement durable ◊ valeur établie en comparant le potentiel de réchauffement planétaire d'un gaz à effet de serre au cours d'une période donnée à celui du dioxyde de carbone*] [en. carbon dioxide equivalent]

**kendalvoud en-lojikel** *ag.* équivalent (logiquement) [*mathématiques, logique ◊ ou simplement équivalent*] [en. logically equivalent] ○ **Deux propositions P et Q sont dites logiquement équivalentes ou simplement équivalentes quand il est possible de déduire Q à partir de P et de déduire P à partir de Q.** Lavaret e vez ec'h eo kendalvoud en-lojikel, pe kendalvoud en-simpl, div bropozadenn P ha Q pac'h eo posubl deduktiñ Q eus P ha deduktiñ P eus Q.

**kendalvoud en-simpl** *ag.* équivalent (simplement) [*mathématiques, logique ◊ ou logiquement équivalent*] [en. logically equivalent] ○ **Deux propositions P et Q sont dites simplement équivalentes ou logiquement équivalentes quand il est possible de déduire Q à partir de P et de déduire P à partir de Q.** Lavaret e vez ec'h eo kendalvoud en-simpl, pe kendalvoud en-lojikel, div bropozadenn P ha Q pac'h eo posubl deduktiñ Q eus P ha deduktiñ P eus Q.

**kendalvoud lojikel** *g.* équivalence logique [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou identité logique - relation entre deux propositions P et Q, notée « P ⇔ Q » ou « P si et seulement si Q »*] [en. logical equivalence / logical identity] ○ **Etant donné deux propositions P et Q, l'équivalence logique de P et Q, notée « P ⇔ Q » lue « P si et seulement si Q », est la nouvelle proposition qui est vraie si et seulement si la biconditionnelle P ↔ Q est une tautologie.** Roet div bropozadenn P ha Q, kendalvoud lojikel P ha Q, notet « P ⇔ Q » ha lennet « P ma hag hepken ma Q », eo ar bropozadenn nevez gwir ma hag hepken mac'h eo un daotologiezh ar bikondisionel P ↔ Q

**kendalvoud mas-energiezh** *g.* équivalence masse-énergie [*physique ◊ équivalence d'une masse m et d'une énergie E, les deux quantités étant liées par la relation masse-énergie E = mc², où c est la vitesse de la lumière*] [en. mass-energy equivalence / equivalence of mass and energy]

**kendalvoud termek al labour** *g.* équivalent calorifique du travail [*physique ◊ quantité de chaleur qui, d'après le principe de l'équivalence, correspond à l'unité d'énergie mécanique*] [en. heat equivalent of work]

**kendalvoud un dozerezh** *g.* équivalence d'un dosage [*physique, chimie ◊ atteinte quand les quantités du réactif titrant et de l'espèce à titrer sont nulles*] [en. equivalence of a titration]

**kendalvoudegezh** *gw.* -ioù équivalence [*sciences ◊ qualité de ce qui est égal ou comparable à quelque chose d'autre*] [en. equivalence]

**kendalvoudegezh lojikel** *gw.* équivalence logique [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou identité logique - relation entre deux propositions P et Q, notée « P ⇔ Q » ou « P si et seulement si Q »*] [en. logical equivalence / logical identity]

**kendalvoudek** *ag.* équivalent [*sciences ◊ qui a la même valeur ou la même fonction*] [en. equivalent]

**kendegouezh** *g.* -ioù coïncidence [*mathématiques ◊ état de deux figures superposables point par point*] [en. coincidence / exact overlap] ○ **coïncidence de deux figures géométriques** kendegouezh div figurenn c'heometrek

**kendegouezh** *g.* -ioù coïncidence [*sciences ◊ fait de survenir en même temps de façon fortuite*] [en. coincidence / chance] ○ **coïncidence de deux événements** kendegouezh daou darvoud

**kendegouezh** *g.* -ioù superposition exacte [*mathématiques, physique ◊ coïncidence point par point (de figures géométriques)*] [en. exact superposition / exact overlap]

**kendegouezh** *ag.* coïncident [*sciences ◊ qui coïncide dans l'espace*] [en. coincident / coextensive] ○ **surfaces coïncidentes** gorreoù kendegouezh

**kendegouezh** *ag.* coïncident [*sciences ◊ qui coïncide dans le temps*] [en. concomitant / simultaneous] ○ **événements coïncidents** darvoudoù kendegouezh

**kendegouezhañ** *v.* coïncider [*mathématiques ◊ se superposer exactement, point par point*] [en. coincide / overlap exactly] ○ **les deux courbes coïncident** kendegouezhañ a ra an div grommenn

**kendegouezhañ** *v.* coïncider [*sciences ◊ survenir en même temps*] [en. coincide / match] ○ **les deux événements coïncident** kendegouezhañ a ra an daou darvoud

**kendegouezhañ** *v.* superposer exactement (se) [*mathématiques, physique ◊ se recouvrir exactement, s'agissant de deux figures géométriques*] [en. superpose exactly / coincide] ○ **Les deux courbes se superposent exactement.** Kendegouezhañ a ra an div grommenn.

**kenderc'hel** *v.* continuer [*généralité ◊ ne pas interrompre ; ne pas s'interrompre*] [en. continue]

**kenderc'hel** *v.* subsister [*généralité ◊ durer, continuer, se poursuivre*] [en. remain / persist] ○ **la magnétisation du noyau de fer doux subsiste après interruption du courant électrique** kenderc'hel a ra magnetizadur ar c'hrek houarn pur goude troc'hañ ar red elektrek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kendere** *g.* -où compatibilité [*sciences, technique ◊ caractère, état de ce qui est compatible, accord, convenance*] [en. compatibility] ○ **la compatibilité ou l'incompatibilité de l'hypothèse avec les données** kendere pe digendere an hipotezenn gant an data ○ **la compatibilité sanguine** ar c'hendere etre kevrennoù-gwad

**kendere** *ag.* compatible [*sciences, technique ◊ qui peut exister en même temps, s'accorder avec quelque chose d'autre*] [en. compatible] ○ **compatible avec** kendere gant / kendere ouzh ○ **logiciel compatible avec le système d'exploitation** poellad kendere gant ar sistem oberiañ

**kendere boued** *g.* compatibilité alimentaire [*nutrition, médecine ◊ capacité d'un matériau à être mis en contact avec un aliment sans transfert de molécules dommageable à la qualité et à l'innocuité de l'aliment*] [en. food compatibility]

**kendere war-draoñ** *g.* compatibilité descendante [*informatique ◊ ou rétrocompatibilité - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système avancé, mais qui peut également fonctionner avec les versions antérieures de ce système*] [en. backward compatibility / downward compatibility]

**kendere war-draoñ** *g.* compatibilité vers le bas [*informatique ◊ ou rétrocompatibilité - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système avancé, mais qui peut également fonctionner avec les versions antérieures de ce système*] [en. backward compatibility / downward compatibility]

**kendere war-draoñ** *g.* -où rétrocompatibilité [*informatique ◊ ou compatibilité descendante - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système avancé, mais qui peut également fonctionner avec les versions antérieures de ce système*] [en. backward compatibility / downward compatibility]

**kendere war-draoñ** *ag.* compatible descendant [*informatique ◊ ou rétrocompatible - qui a la caractéristique de compatibilité descendante*] [en. backward compatible / downward compatible] ○ **logiciel compatible descendant** poellad kendere war-draoñ

**kendere war-draoñ** *ag.* compatible vers le bas [*informatique ◊ ou rétrocompatible - qui a la caractéristique de compatibilité descendante*] [en. backward compatible / downward compatible] ○ **logiciel compatible vers le bas** poellad kendere war-draoñ

**kendere war-draoñ** *ag.* rétrocompatible [*informatique ◊ ou à compatibilité descendante - qui a la caractéristique de rétrocompatibilité*] [en. backward compatible / downward compatible / downwardly compatible] ○ **logiciel rétrocompatible** poellad kendere war-draoñ

**kendere war-dreñv** *g.* compatibilité descendante [*informatique ◊ ou rétrocompatibilité - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système avancé, mais qui peut également fonctionner avec les versions antérieures de ce système*] [en. backward compatibility / downward compatibility]

**kendere war-dreñv** *g.* compatibilité vers le bas [*informatique ◊ ou rétrocompatibilité - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système avancé, mais qui peut également fonctionner avec les versions antérieures de ce système*] [en. backward compatibility / downward compatibility]

**kendere war-dreñv** *g.* rétrocompatibilité [*informatique ◊ ou compatibilité descendante - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système avancé, mais qui peut également fonctionner avec les versions antérieures de ce système*] [en. backward compatibility / downward compatibility]

**kendere war-dreñv** *ag.* rétrocompatible [*informatique ◊ ou à compatibilité descendante - qui a la caractéristique de rétrocompatibilité*] [en. backward compatible / downward compatible / downwardly compatible]

**kendere war-grec'h** *g.* compatibilité ascendante [*informatique ◊ ou postcompatibilité - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système et qui est prévu pour pouvoir fonctionner avec des futures versions de ce système*] [en. forward compatibility / upward compatibility]

**kendere war-grec'h** *g.* compatibilité vers le haut [*informatique ◊ ou postcompatibilité - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système et qui est prévu pour pouvoir fonctionner avec des futures versions de ce système*] [en. forward compatibility / upward compatibility]

**kendere war-grec'h** *g.* postcompatibilité [*informatique ◊ ou compatibilité ascendante - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système et qui est prévu pour pouvoir fonctionner avec des futures versions de ce système*] [en. forward compatibility / upward compatibility]

**kendere war-grec'h** *ag.* compatible ascendant [*informatique ◊ ou postcompatible - qui a la caractéristique de compatibilité ascendante*] [en. forward compatible / upward compatible] ○ **logiciel compatible ascendant** poellad kendere war-grec'h

**kendere war-grec'h** *ag.* compatible vers le haut [*informatique ◊ ou postcompatible - qui a la caractéristique de compatibilité ascendante*] [en. forward compatible] ○ **logiciel compatible vers le haut** poellad kendere war-grec'h

**kendere war-grec'h** *ag.* postcompatible [*informatique ◊ ou compatible ascendant - qui a la caractéristique de postcompatibilité*] [en. forward compatible / upward compatible] ○ **logiciel postcompatible** poellad kendere war-grec'h

**kendere war-raok** *g.* compatibilité ascendante [*informatique ◊ ou postcompatibilité - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système et qui est prévu pour pouvoir fonctionner avec des futures versions de ce système*] [en. forward compatibility / upward compatibility]

**kendere war-raok** *g.* compatibilité vers le haut [*informatique ◊ ou postcompatibilité - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système et qui est prévu pour pouvoir fonctionner avec des futures versions de ce système*] [en. forward compatibility / upward compatibility]

**kendere war-raok** *g.* postcompatibilité [*informatique ◊ ou compatibilité ascendante - caractéristique d'un logiciel ou d'un appareil qui fonctionne avec un système et qui est prévu pour pouvoir fonctionner avec des futures versions de ce système*] [en. forward compatibility / upward compatibility]

**kendere war-raok** *ag.* postcompatible [*informatique ◊ ou compatible ascendant - qui a la caractéristique de postcompatibilité*] [en. forward compatible / upward compatible]

**kendereañ** *v.* être compatible [*sciences, technique ◊ être en accord, être en adéquation*] [en. be compatible] ○ **être compatible avec** kendereañ gant / kendereañ ouzh

**kendere-gwiad** *g.* histocompatibilité [*biologie ◊ similitude ou degré de similitude des caractères antigéniques des tissus d'un donneur et d'un receveur de greffe, intervenant dans la survie de la greffe*] [en. histocompatibility / tissue compatibility]

**kendesach** *g.* -où attraction mutuelle [*physique ◊ attraction entre deux astres, deux particules...*] [en. mutual attraction] ○ **l'attraction mutuelle de la Terre et de la Lune** ar c'hendesach etre an Douar hag al Loar

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kendeuzad** *g.* -où alliage [*physique ◊ mélange, solide ou liquide, de deux ou plusieurs métaux, ou d'un ou plusieurs métaux associés à des éléments non métalliques obtenus par fusion des composants*] [en. alloy] ○ **on obtient un alliage en fondant ensemble plusieurs métaux, parfois avec des matériaux non métalliques en petites quantités** obten a reer ur c'hendeuzad diwar deuziñ asambles meur a vetal, a-wechoù gant dafaroù nann-metalek e kementadoù bihan

**kendeuzad beriliet** *g.* alliage béryllié [*matériaux ◊ alliage contenant du béryllium, par exemple le bronze au béryllium ou cuprobéryllium*] [en. berylliated alloy / beryllium-bearing alloy]

**kendeuzad dalc'hus ouzh ar c'horroderezh** *g.* alliage résistant à la corrosion [*matériaux ◊ alliage capable de résister aux agents de corrosion*] [en. corrosion-resisting alloy]

**kendeuzad dalc'hus ouzh ar wrez** *g.* alliage résistant à la chaleur [*physique ◊ alliage ayant la capacité de supporter des températures élevées*] [en. heat resisting alloy / heat-resistant alloy]

**kendeuzad doug-beriliom** *g.* alliage béryllié [*matériaux ◊ alliage contenant du béryllium, par exemple le bronze au béryllium ou cuprobéryllium*] [en. berylliated alloy / beryllium-bearing alloy]

**kendeuzad gwrezdalc'hus** *g.* alliage résistant à la chaleur [*physique ◊ alliage ayant la capacité de supporter des températures élevées*] [en. heat resisting alloy / heat-resistant alloy]

**kendeuzad kouevr-beriliom** *g.* cuivre au béryllium [*matériaux ◊ ou cuprobéryllium - alliage de cuivre et de béryllium utilisé pour ses propriétés mécaniques remarquables*] [en. beryllium copper / beryllium copper alloy / beryllium bronze / spring copper]

**kendeuzad kouevr-beriliom** *g.* cuprobéryllium [*matériaux ◊ ou cuivre au béryllium - alliage de cuivre et de béryllium utilisé pour ses propriétés mécaniques remarquables*] [en. beryllium copper / beryllium copper alloy / beryllium bronze / spring copper]

**kendeuzad memor stumm** *g.* alliage à mémoire de forme [*matériaux ◊ alliage de métaux ayant la capacité de garder en mémoire une forme initiale*] [en. shape memory alloy]

**kendeuzad termodalc'hus** *g.* alliage résistant à la chaleur [*physique ◊ alliage ayant la capacité de supporter des températures élevées*] [en. heat resisting alloy / heat-resistant alloy]

**kendeuzet** *ag.* confondu [*mathématiques, physique ◊ qui coincide, qui se superpose strictement*] [en. coincident] ○ **deux points confondus** daou boent kendeuzet

**kendeuziñ** *v.* allier [*matériaux ◊ incorporer des éléments à un métal*] [en. alloy / mix into an alloy]

**kendeuziñ** *v.* confondre (se) [*mathématiques, physique ◊ coincider, se superposer strictement*] [en. coincide] ○ **les deux droites sont confondues** kendeuzet eo an div eeunenn ○ **les deux figures sont confondues** kendeuzet eo an div figurenn

**kendibouls** *g.* -où répulsion mutuelle [*physique ◊ répulsion qui existe entre charges électriques de même signe, entre pôles magnétiques de même nature*] [en. mutual repulsion] ○ **répulsion mutuelle de deux aimants** kendibouls etre daou vagnet

**kendizoloadenn** *gw.* -où codécouverte [*sciences ◊ une - découverte faire en commun*] [en. codiscovery]

**kendizoloer** *g.* -ien codécouvreur [*sciences ◊ quelqu'un de ceux qui codécouvrent*] [en. codiscoverer]

**kendizoloiñ** *v.* codécouvrir [*sciences ◊ découvrir en commun avec quelqu'un d'autre ou plusieurs autres*] [en. codiscover]

**kendolpad** *g.* -où conglomérat [*géologie ◊ roche sédimentaire détritique composée de cailloux liés par un ciment naturel*] [en. conglomerate] ○ **un conglomérat est une roche sédimentaire formée de débris de diverses roches** ur roc'h ouelezennek graet gant drailhajoù mein a bep seurt eo ur c'hendolpad

**kendolpad rasemek** *g.* conglomérat racémique [*physique, chimie ◊ mélange en quantités égales de deux énantiomères sous forme de cristaux non identiques dont chacun ne contient qu'un seul des deux énantiomères présents*] [en. racemic conglomerate]

**kendolpañ** *v.* conglomérer [*géologie ◊ unir des matières, à l'état de fragments ou de poudre, en un bloc cohérent, en utilisant un liant*] [en. conglomerate]

**kendolpezennad** *gw.* -où conglomérat [*géologie ◊ roche sédimentaire détritique composée de cailloux liés par un ciment naturel*] [en. conglomerate] ○ **un conglomérat est une roche sédimentaire formée de débris de diverses roches** ur roc'h ouelezennek graet gant drailhajoù mein a bep seurt eo ur gendolpezennad

**kendolpezennad rasemek** *gw.* conglomérat racémique [*physique, chimie ◊ mélange en quantités égales de deux énantiomères sous forme de cristaux non identiques dont chacun ne contient qu'un seul des deux énantiomères présents*] [en. racemic conglomerate]

**kendolpezennañ** *v.* conglomérer [*géologie ◊ unir des matières, à l'état de fragments ou de poudre, en un bloc cohérent, en utilisant un liant*] [en. conglomerate]

**kendomani** *g.* -où codomaine [*mathématiques ◊ ou image - ensemble des extrémités des couples d'une relation*] [en. codomain / image / counterdomain / arrival set / range]

**kendouch** *g.* -où contact [*médecine, psychologie ◊ toucher*] [en. touch / contact]

**kendouez** *gw.* -ioù fusion [*informatique ◊ réunion en un seul fichier de plusieurs fichiers informatiques*] [en. merge]

**kendouez** *gw.* -ioù fusion [*économie ◊ réunion en une seule entité de plusieurs entreprises*] [en. merger / amalgamation] ○ **la fusion des deux entreprises s'est mal passée** tremenet fall eo bet kendouez an daou embregerezh

**kendouez** *gw.* -ioù fusion absorption [*économie ◊ réunion en une seule entité de plusieurs entreprises*] [en. merger]

**kendouez data** *gw.* fusion de données [*informatique, traitement des données ◊ opération qui consiste à combiner des données issues de sources diverses afin de permettre leur exploitation en tant qu'ensemble*] [en. data fusion]

**kendouez fichennoù** *gw.* fusion de fichiers [*informatique ◊ opération qui consiste à réunir plusieurs fichiers pour n'en faire qu'un*] [en. merge file]

**kendoueziañ** *v.* fusionner [*informatique ◊ réunir plusieurs fichiers informatiques en un seul fichier*] [en. merge] ○ **fusionner deux fichiers** kendoueziañ div fichenn

**kendoueziañ** *v.* fusionner [*économie ◊ réunir plusieurs entreprises en une seule entreprise*] [en. amalgamate / merge] ○ **fusionner deux entreprises** kendoueziañ daou embregerezh

**kendoueziañ al linennoù** *v.* fusionner les lignes [*informatique ◊ dans un tableur (Excel...)*] [en. merge rows]

**kendoueziañ al logoù** *v.* fusionner les cellules [*informatique ◊ dans un tableur (Excel...)*] [en. merge cells]

**kendoueziañ ar c'holonennoù** *v.* fusionner les colonnes [*informatique ◊ dans un tableur (Excel...)*] [en. merge columns]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**keneb** *ag.* pleine [*agriculture ◊ qui porte un embryon ou un fœtus, s'agissant d'une jument*] [en. pregnant / gravid / in foal] ○ **jument pleine** kazeg keneb

**kenebiñ** *v.* inséminer [*zoologie ◊ féconder par l'insémination artificielle, s'agissant d'une jument*] [en. inseminate]

**kened** *ep.* esthétique [*sciences ◊ relatif à la beauté*] [en. esthetic] ○ **chirurgie esthétique** surjianerezh kened

**kenedour** *g.* -ien esthéticien [*cosmétologie ◊ personne qui pratique les soins de beauté*] [en. beautician / esthetician]

**kenedourez** *gw.* -ed esthéticienne [*cosmétologie ◊ femme qui pratique les soins de beauté*] [en. beautician / esthetician]

**kenedus** *ag.* esthétique [*sciences ◊ beau*] [en. esthetic] ○ **ce jardin est très esthétique** kenedus-tre eo al liorzh-mañ

**kenefed** *g.* -où action combinée [*sciences ◊ ou action conjointe - action en commun*] [en. combined effect]

**kenefed** *g.* -où action conjointe [*sciences ◊ ou action combinée - action en commun*] [en. combined effect]

**kenefeder** *g.* -ioù coefficient [*sciences ◊ facteur appliqué à une grandeur quelconque*] [en. coefficient / factor / ratio]

**kenefeder aerodinamikel** *g.* coefficient aérodynamique [*physique, mécanique ◊ un des nombres sans dimension représentant les forces et les moments exercés sur un objet par un écoulement, exprimés dans un repère de référence*] [en. aerodynamic coefficient]

**kenefeder akordañs** *g.* coefficient de concordance [*mathématiques ◊ en statistiques, coefficient qui permet d'évaluer le degré d'accord entre des mesures, des classements*] [en. coefficient of concordance / matching coefficient]

**kenefeder binomel** *g.* coefficient binomial [*mathématiques ◊ coefficient qui donne le nombre de parties de k éléments dans un ensemble de n éléments*] [en. binomial coefficient]

**kenefeder Christoffel** *g.* coefficient de Christoffel [*physique ◊ ou coefficient de connexion, symbole de Christoffel - en mécanique relativiste les coefficients de connexion décrivent l'action de la masse et de l'énergie sur la courbure de l'espace-temps*] [en. connection coefficient / Christoffel symbol]

**kenefeder disoc'h** *g.* coefficient de performance [*physique ◊ indicateur de rendement et de performance*] [en. coefficient of performance]

**kenefeder disteraat** *g.* coefficient d'atténuation [*physique ◊ coefficient qui détermine la diminution d'amplitude d'un phénomène*] [en. attenuation coefficient] ○ **coefficient d'atténuation d'un signal** kenefeder disteraat ur sinal

**kenefeder disteraat lineel** *g.* coefficient d'atténuation linéaire [*physique*] [en. linear attenuation coefficient / linear extinction coefficient] ○ **coefficient d'atténuation linéaire d'un signal** kenefeder disteraat lineel ur sinal

**kenefeder distrewadur** *g.* coefficient de dispersion [*physique, optique ◊ ou constringence, nombre d'Abbe - coefficient qui sert à déterminer la dispersion d'un verre optique, c'est-à-dire la variation de l'indice de réfraction avec la longueur d'onde*] [en. dispersion coefficient / constringence / Abbe value / Abbe number]

**kenefeder distrewadur** *g.* coefficient de dispersion [*mathématiques ◊ ou coefficient de variation - en calculs statistiques, rapport de l'écart-type à la moyenne*] [en. dispersion coefficient / coefficient of variation]

**kenefeder distrewadur** *g.* coefficient de dispersion [*physique, chimie ◊ coefficient de proportionnalité entre le flux dispersif d'un soluté et le gradient de sa concentration*] [en. dispersion coefficient / scatter coefficient / scattering coefficient]

**kenefeder dougañs** *g.* coefficient de portance [*physique, mécanique ◊ en mécanique des fluides, nombre sans dimension qui permet le calcul de la portance d'un objet*] [en. lift coefficient]

**kenefeder durc'haer** *g.* coefficient directeur [*mathématiques ◊ ou pente - pour une droite passant par deux points donnés, rapport de la variation des ordonnées à la variation des abscisses des deux points*] [en. slope / inclination / gradient]

**kenefeder emled** *g.* coefficient de dilatation [*physique ◊ coefficient qui mesure l'augmentation relative de volume d'un système lorsque l'on ne fait varier qu'un seul paramètre, en général la pression ou la température, mais également la concentration*] [en. coefficient of expansion]

**kenefeder emled gorre** *g.* coefficient de dilatation superficielle [*physique ◊ coefficient de dilatation en surface*] [en. coefficient of superficial expansion]

**kenefeder emled izobarek** *g.* coefficient de dilatation isobare [*physique ◊ coefficient de dilatation à pression constante*] [en. coefficient of isobaric expansion]

**kenefeder emled lineel** *g.* coefficient de dilatation linéaire [*physique ◊ coefficient de dilatation en longueur*] [en. coefficient of linear expansion]

**kenefeder emled termek** *g.* coefficient de dilatation thermique [*physique ◊ aptitude d'un matériau soumis à une variation de température à se dilater ou à se contracter*] [en. coefficient of thermal expansion]

**kenefeder emled volumek** *g.* coefficient de dilatation volumique [*physique ◊ coefficient de dilatation en volume*] [en. cubic expansion coefficient / volumetric expansion coefficient]

**kenefeder emledañ** *g.* coefficient de dilatation [*physique ◊ coefficient qui mesure l'augmentation relative de volume d'un système lorsque l'on ne fait varier qu'un seul paramètre, en général la pression ou la température, mais également la concentration*] [en. coefficient of expansion]

**kenefeder euvradur** *g.* coefficient d'absorption [*physique ◊ mesure de la quantité d'énergie rayonnante incidente absorbée par unité de longueur ou de masse d'un milieu absorbant*] [en. absorption coefficient]

**kenefeder euvriñ** *g.* coefficient d'absorption [*physique ◊ mesure de la quantité d'énergie rayonnante incidente absorbée par unité de longueur ou de masse d'un milieu absorbant*] [en. absorption coefficient]

**kenefeder fennañ** *g.* coefficient de diffusion [*physique ◊ quantité de soluté passant à travers l'unité de section droite d'un milieu poreux pendant l'unité de temps sous l'influence d'un gradient de concentration unité*] [en. diffusion coefficient]

**kenefeder fennañ** *g.* coefficient de diffusion [*physique ◊ nombre qui caractérise l'intensité du rayonnement diffusé par un milieu dans une direction donnée*] [en. scattering coefficient]

**kenefeder frotañ** *g.* coefficient de frottement [*physique, mécanique ◊ rapport entre la force de frottement cinétique d'un objet et la force normale*] [en. friction coefficient / friction factor]

**kenefeder gwanaat** *g.* coefficient d'atténuation [*physique ◊ coefficient qui détermine la diminution d'amplitude d'un phénomène*] [en. attenuation coefficient] ○ **coefficient d'atténuation d'un signal** kenefeder gwanaat ur sinal

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kenefeder gwanaat lineel** *g.* coefficient d'atténuation linéaire [*physique*] [en. linear attenuation coefficient / linear extinction coefficient] ○ **coefficient d'atténuation linéaire d'un signal** kenefeder gwanaat lineel ur sinal

**kenefeder gwask izokorek** *g.* coefficient d'augmentation de pression isochore [*physique ◊ coefficient qui donne l'augmentation relative de la pression en fonction de l'augmentation de la température lorsque le volume reste constant*] [en. isochoric pressure coefficient]

**kenefeder gwirheñvelder** *g.* coefficient de vraisemblance [*logique ◊ ou facteur de certitude, facteur de vraisemblance, facteur de confiance - valeur donnée à la validité d'une proposition, d'une hypothèse, d'une règle d'inférence ou de la conclusion d'une inférence*] [en. certainty factor / confidence factor / likelihood factor / likelihood coefficient] ○ **le coefficient de vraisemblance peut varier de -1 (certitude que la proposition est fausse) à +1 (certitude que la proposition est vraie)** mont a ra renkad talvoudoù ar c'henefeder gwirheñvelder adalek -1 (serteniezh eo faos ar bropozadenn) betek +1 (serteniezh eo gwir ar bropozadenn)

**kenefeder ionizañ** *g.* coefficient d'ionisation [*physique ◊ ou degré d'ionisation - rapport de la densité électronique au nombre total par unité de volume des particules neutres et des particules chargées d'un plasma*] [en. ionization coefficient]

**kenefeder ionizañ** *g.* coefficient d'ionisation [*chimie ◊ ou degré d'ionisation - nombre qui fait référence à la force d'un acide ou d'une base pour former des ions en solution*] [en. ionization coefficient]

**kenefeder kenfeurelezh** *g.* coefficient de proportionnalité [*mathématiques ◊ ou facteur de proportionnalité - facteur constant entre deux grandeurs variables*] [en. coefficient of proportionality / factor of proportionality]

**kenefeder kenwaskablentez** *g.* coefficient de compressibilité [*physique ◊ terme positif égal à la variation relative du volume du fluide sur la variation de pression qui l'a engendrée*] [en. coefficient of compressibility]

**kenefeder kenwaskablentez izotermek** *g.* coefficient de compressibilité isotherme [*physique ◊ terme positif égal à la variation relative du volume du fluide sur la variation de pression qui l'a engendrée à température constante*] [en. coefficient of isothermic compressibility]

**kenefeder kevreañ** *g.* coefficient de connexion [*physique ◊ ou coefficient de Christoffel, symbole de Christoffel - en mécanique relativiste les coefficients de connexion décrivent l'action de la masse et de l'énergie sur la courbure de l'espace-temps*] [en. connection coefficient / Christoffel symbol]

**kenefeder koñstant** *g.* coefficient constant [*mathématiques ◊ s'agissant d'un polynôme, coefficient de son monôme de degré 0*] [en. constant coefficient]

**kenefeder korreladur** *g.* coefficient de corrélation [*physique ◊ mesure spécifique qui quantifie la force de la relation linéaire entre deux variables d'une analyse de corrélation*] [en. correlation coefficient]

**kenefeder kromategezh** *g.* coefficient de chromaticité [*physique ◊ en colorimétrie, coefficient de quantification d'une couleur*] [en. chromaticity coefficient]

**kenefeder lastikelezh** *g.* coefficient d'élasticité [*sciences ◊ nombre qui indique le poucentage de variation d'une grandeur quand une autre grandeur varie de un pour cent (en mécanique, économie...)*] [en. elasticity coefficient]

**kenefeder mare** *g.* coefficient de marée [*océanographie ◊ nombre qui représente l'ampleur de la marée par rapport à sa valeur moyenne*] [en. tidal coefficient / tidal range]

**kenefeder probabilistel** *g.* coefficient probabiliste [*mathématiques ◊ coefficient en calcul des probabilités*] [en. probabilistic coefficient / probability coefficient]

**kenefeder probablentez** *g.* coefficient probabiliste [*mathématiques ◊ coefficient en calcul des probabilités*] [en. probabilistic coefficient / probability coefficient]

**kenefeder reflektiñ** *g.* coefficient de réflexion [*physique, optique ◊ rapport de l'amplitude de l'onde réfléchie à celle de l'onde incidente*] [en. reflection coefficient] ○ **le coefficient de réflexion de l'argent est plus élevé que celui de l'aluminium** brasoc'h eo kenefeder reflektiñ an arc'hant eget hini an aluminiom

**kenefeder steuzidigezh** *g.* coefficient d'extinction [*physique, chimie ◊ densité optique par unité de longueur d'une solution obéissant à la loi d'absorption de Beer-Lambert*] [en. coefficient of extinction]

**kenefeder steuzidigezh volel** *g.* coefficient d'extinction molaire [*physique, chimie ◊ quotient du coefficient d'extinction par la concentration molaire d'un soluté en mole par ml*] [en. coefficient of molar extinction]

**kenefeder stlej** *g.* coefficient de trainée [*physique ◊ coefficient caractérisant la force due au mouvement relatif d'un corps et d'un fluide*] [en. drag coefficient]

**kenefeder stoikiometrek** *g.* coefficient stœchiométrique [*chimie ◊ nombre utilisé pour s'assurer qu'une équation-bilan est bien équilibrée*] [en. stoichiometric coefficient]

**kenefeder strewiñ** *g.* coefficient de diffusion [*physique ◊ nombre qui caractérise l'intensité du rayonnement diffusé par un milieu dans une direction donnée*] [en. scattering coefficient]

**kenefeder treuzweluster** *g.* coefficient de transparence [*physique, optique ◊ pourcentage de lumière transmise*] [en. coefficient of transparency / transparency ratio]

**kenefeder variadur** *g.* coefficient de variation [*mathématiques ◊ ou coefficient de dispersion - en calculs statistiques, rapport de l'écart-type à la moyenne*] [en. coefficient of variation / coefficient of dispersion]

**keneil** *g.* -ed collègue [*économie, travail ◊ partenaire de travail*] [en. colleague / fellow-worker]

**kenekstrudadur** *g.* -ioù coextrusion [*matériaux ◊ procédé consistant à extruder simultanément, à travers une seule filière, des polymères thermoplastiques différents qui se répartissent en couches superposées dans le produit élaboré*] [en. coextrusion]

**kenemdroadur / kenemdreiñ** *g.* -ioù, *av.* coévolution [*biologie ◊ évolution parallèle de deux espèces en étroite interaction*] [en. coevolution]

**kenemglev** *g.* -ioù convention [*sciences ◊ règle acceptée*] [en. convention / agreement]

**kenemglev** *ep.* conventionnel [*sciences ◊ conforme à une règle acceptée*] [en. conventional] ○ **sens conventionnel du courant électrique** tu kenemglev ar red elektrek / tu kenemglev ar red tredan

**kenemglev anviñ / kenemglev envel** *g.* convention de nommage [*informatique ◊ ensemble de règles définissant la façon de nommer les éléments d'un programme ou d'un réseau informatique*] [en. naming convention]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kenemglev sin** *g.* convention de signe [*mathématiques, physique ◊ choix de la signification physique des signes (plus ou moins) pour un ensemble de grandeurs, dans le cas où le choix du signe est arbitraire*] [en. sign convention]

**kenemglev sommata Einstein** *g.* convention de sommation d'Einstein [*mathématiques, physique*] [en. Einstein summation convention]

**Kenemglev Stern ar Broadoù Unanet war ar Cheñchamant Hin / KSBUCH** *g.* Convention Cadre des Nations Unies sur le Changement climatique / CCNUCC [*écologie, développement durable*] [en. United Nations Framework Convention on Climate Change / UNFCC]

**kenere** *g.* -où liaison [*transport ◊ communication régulière entre deux lieux*] [en. link]

**kenere dre aerlestr** *g.* liaison aérienne [*transport ◊ trajet régulier entre deux points, assuré par un service de transport aérien*] [en. air link]

**kenere dre hent** *g.* liaison routière [*transport ◊ route entre deux lieux*] [en. road link / road] ○ **il y a des liaisons routières et ferrées rapides à travers tout le territoire** bezañ zo kenereoù prim dre hent ha dre hent-houarn a-dreuz an terouer en e bezh

**kenere dre hent-houarn** *g.* liaison ferrée [*chemin de fer ◊ ou liaison ferroviaire - communication, jonction assurée entre deux localités par un moyen de transport*] [en. rail link]

**kenere dre hent-houarn** *g.* liaison ferroviaire [*chemin de fer ◊ ou liaison ferrée - communication, jonction assurée entre deux localités par un moyen de transport*] [en. rail link]

**kenere dre stêr** *g.* liaison fluviale [*transport ◊ voie navigable servant au transport*] [en. river link]

**kenere dre vor** *g.* liaison maritime [*transport ◊ ligne de transport maritime*] [en. sea link] ○ **liaisons maritimes transatlantiques** kenereoù treuzatlantel dre vor

**kenere etrekêrioù** *g.* liaison interurbaine [*transport ◊ ligne de transport régulière entre deux centres urbains*] [en. intercity link / interurban link]

**kenere war-nij** *g.* liaison aérienne [*transport ◊ trajet régulier entre deux points, assuré par un service de transport aérien*] [en. air link]

**kenere / keneren** *g.* -où, *av.* communication [*transport ◊ moyen de passage d'un lieu à un autre*] [en. link] ○ **voies de communications interurbaines** hentoù keneren etrekêrioù

**kenereet** *ag.* communicant [*sciences, technique ◊ qui est relié (par un passage, par un conduit)*] [en. communicating / connected / connecting] ○ **veines communicantes** venennoù kenereet ○ **vases communicants** beselioù kenereet

**keneren** *v.* communiquer (faire) [*télécommunication, informatique ◊ relier*] [en. link up] ○ **faire communiquer deux ordinateurs par un réseau Ethernet** keneren daou gompoder dre ur rouedad Ethernet

**keneren** *v.* faire communiquer [*télécommunication, informatique ◊ mettre en relation, relier*] [en. link up] ○ **faire communiquer deux ordinateurs par un réseau Ethernet** keneren daou gompoder dre ur rouedad Ethernet

**keneren** *v.* relier [*sciences, technique ◊ connecter, raccorder, joindre, faire communiquer*] [en. connect / link up / link together / join up] ○ **relier l'Europe et l'Amérique à l'aide de câbles sous-marins** keneren Europa ouzh Amerika gant funioù dindan vor

**kenetre** *ag.* mutuel [*généralité ◊ qui implique un rapport double et simultané*] [en. mutual] ○ **la répulsion mutuelle de deux aimants** an dibouls kenetre daou vagnet

**kenetre** *ad.* mutuellement [*généralité ◊ de façon mutuelle*] [en. mutually / each other] ○ **mutuellement complémentaires** klokaus kenetreze ○ **mutuellement disjoints** disjunt kenetreze ○ **mutuellement exclusifs** eskluzivel kenetreze

**kenetre** *ad.* réciproquement [*généralité ◊ de façon mutuelle*] [en. reciprocally / mutually / each other / one another] ○ **deux masses s'attirent réciproquement selon la loi de gravitation universelle** en em desachañ kenetreze a ra daou vas hervez lezenn ar gravitadur hollvedel

**kenfeur** *g.* -ioù proportion [*mathématiques ◊ rapport relatif entre un nombre et un autre pris comme référence ; égalité de deux fractions*] [en. proportion]

**kenfeur stoikiometrek** *g.* kenfeurioù stoikiometrek proportion stœchiométrique [*chimie ◊ proportion respectant les coefficients stœchiométriques d'une équation-bilan*] [en. stoichiometric proportion]

**kenfeurel** *ag.* proportionnel [*mathématiques ◊ qui a un rapport de proportion avec autre chose du même genre ; qui varie en proportion*] [en. proportional] ○ **proportionnel à** kenfeurel gant ○ **quantités proportionnelles** kementadoù kenfeurel

**kenfeurel a-c'hin** *ag.* inversement proportionnel [*mathématiques ◊ proportionnel à l'inverse (d'une grandeur)*] [en. inversely proportional] ○ **deux quantités sont inversement proportionnelles si l'une est proportionnelle à l'inverse de l'autre** kenfeurel a-c'hin eo daou gementad mard eo an eil kenfeurel gant an amgin eus egile ○ **la force gravitationnelle est inversement proportionnelle au carré de la distance** kenfeurel a-c'hin gant karrez an distañs eo an nerzh gravitadurel

**kenfeurel en-eeun** *ag.* directement proportionnel [*mathématiques ◊ s'agissant de grandeurs*] [en. directly proportional] ○ **grandeurs directement proportionnelles** kementadoù kenfeurel en-eeun

**kenfeurelenn** *gw.* -où proportionnelle [*mathématiques ◊ représentation proportionnelle*] [en. proportional representation]

**kenfeurelezh** *gw.* -ioù proportionnalité [*mathématiques ◊ caractère de grandeurs, de quantités qui sont ou restent proportionnelles entre elles ; rapport de proportion*] [en. proportionality]

**kenfeuriañ** *v.* proportionner [*sciences ◊ équilibrer, répartir de façon convenable*] [en. proportionate]

**kenfokel** *ag.* confocal [*physique, optique ◊ s'agissant d'un système optique, dont le foyer image d'une lentille correspond au foyer objet de la lentille suivante*] [en. confocal] ○ **microscope confocal** mikroskop kenfokel

**kenfurm** *ag.* conforme [*généralité ◊ de forme semblable à celle d'un modèle*] [en. compliant / consistent / conforming] ○ **copie conforme au modèle** kopienn kenfurm gant ar patrom

**kenfurm** *ag.* conforme [*mathématiques ◊ qui conserve localement les angles orientés*] [en. conformal] ○ **transformation conforme** treuzfurmadur kenfurm ○ **application conforme** aplikadur kenfurm

**kenfurmadur** *g.* -ioù conformation [*sciences ◊ organisation, arrangement des parties d'un ensemble*] [en. conformation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kenfurmadur** *g.* -ioù conformation [*physique, chimie ◊ une des dispositions spatiales des atomes ou des groupes d'atomes d'une entité moléculaire, qui ne se différencient que par des rotations autour de liaisons simples*] [en. conformation] ○ **les différentes conformations d'une molécule décrivent les positions des atomes résultant de la libre rotation autour de liaisons simples** deskrivañ a ra kenfurmadurioù ur volekulenn pozadennoù an atomoù diwar o zroiadur libr en-dro d'an ereadoù simpl

**kenfurmadur** *ep.* conformationnel [*physique, chimie ◊ relatif à la conformation*] [en. conformational] ○ **isomère conformationnel** izomer kenfurmadur

**kenfurmadur a-engroaz** *g.* conformation décalée [*physique, chimie ◊ conformation dans laquelle les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes d'atomes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion égal à ou voisin de 60°*] [en. staggered conformation]

**kenfurmadur a-engroaz** *g.* conformation étoilée [*physique, chimie ◊ ou conformation décalée*] [en. staggered conformation]

**kenfurmadur a-engroaz gwelch** *g.* conformation décalée gauche [*physique, chimie ◊ ou conformation étoilée gauche*] [en. gauche staggered conformation]

**kenfurmadur a-engroaz gwelch** *g.* conformation étoilée gauche [*physique, chimie ◊ ou conformation décalée gauche*] [en. gauche staggered conformation]

**kenfurmadur anti** *g.* conformation anti [*physique, chimie ◊ ou conformation antipériplanaire*] [en. antiperiplanar conformation / anti conformation]

**kenfurmadur antiklinal** *g.* conformation anticlinale [*physique, chimie ◊ conformation dans laquelle les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion compris entre +90° et +150° ou entre -90° et -150°*] [en. anticlinal conformation]

**kenfurmadur antiperiplaenel** *g.* conformation antipériplanaire [*physique, chimie ◊ conformation dans laquelle les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion compris entre +150° et +180° ou entre -150° et -180°*] [en. antiperiplanar conformation / anti conformation]

**kenfurmadur ar skeledenn** *g.* conformation du squelette [*médecine, anatomie ◊ organisation du squelette*] [en. skeleton conformation]

**kenfurmadur bag** *g.* conformation en bateau [*physique, chimie ◊ conformation du cyclohexane dans laquelle les carbones 1, 2, 4 et 5 sont coplanaires et les carbones 3 et 6 sont tous deux du même coté de ce plan*] [en. boat conformation]

**kenfurmadur bagheñvel** *g.* conformation en bateau [*physique, chimie ◊ conformation du cyclohexane dans laquelle les carbones 1, 2, 4 et 5 sont coplanaires et les carbones 3 et 6 sont tous deux du même coté de ce plan*] [en. boat conformation]

**kenfurmadur eklipset** *g.* conformation éclipsée [*physique, chimie ◊ conformation dans laquelle les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion égal à ou voisin de 0°*] [en. eclipsed conformation]

**kenfurmadur eklipset gwelch** *g.* conformation éclipsée gauche [*physique, chimie*] [en. gauche eclipsed conformation]

**kenfurmadur gweet** *g.* conformation croisée [*physique, chimie ◊ conformation intermédiaire du cyclohexane de symétrie D 2 observée dans l'interconversion de deux conformations en chaise*] [en. skew conformation / twist conformation]

**kenfurmadur gwelch** *g.* conformation gauche [*physique, chimie ◊ conformation dans laquelle les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion égal à ou voisin de +60° ou -60°*] [en. gauche conformation]

**kenfurmadur gwelch** *g.* conformation gauche [*physique, chimie ◊ conformation dans laquelle les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion égal à ou voisin de +60° ou -60°*] [en. gauche conformation]

**kenfurmadur kador** *g.* conformation en chaise [*physique, chimie ◊ conformation du cyclohexane dans laquelle les carbones 1, 2, 4 et 5 sont coplanaires tandis que les atomes de carbone 3 et 6 se situent de part et d'autre du plan ainsi défini*] [en. chair conformation]

**kenfurmadur kadorheñvel** *g.* conformation en chaise [*physique, chimie ◊ conformation du cyclohexane dans laquelle les carbones 1, 2, 4 et 5 sont coplanaires tandis que les atomes de carbone 3 et 6 se situent de part et d'autre du plan ainsi défini*] [en. chair conformation]

**kenfurmadur podez** *g.* conformation en cuvette [*physique, chimie ◊ conformation d'un cycle saturé à huit chaînons : les quatre atomes formant une paire de liaisons diamétralement opposées sont dans un plan et les quatre autres atomes sont du même côté du plan*] [en. tub conformation]

**kenfurmadur podezheñvel** *g.* conformation en cuvette [*physique, chimie ◊ conformation d'un cycle saturé à huit chaînons : les quatre atomes formant une paire de liaisons diamétralement opposées sont dans un plan et les quatre autres atomes sont du même côté du plan*] [en. tub conformation]

**kenfurmadur sin** *g.* conformation syn [*physique, chimie ◊ ou conformation synpériplanaire*] [en. synperiplanar conformation / syn conformation]

**kenfurmadur sinklinal** *g.* conformation synclinale [*physique, chimie ◊ conformation dans laquelle les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion compris entre +30° et +90° ou entre -30° et -90°*] [en. synclinal conformation]

**kenfurmadur sinperiplaenel** *g.* conformation synpériplanaire [*physique, chimie ◊ conformation dans laquelle les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion compris entre 0° et +30° ou entre 0° et -30°*] [en. synperiplanar conformation / syn conformation]

**kenfurmadurel** *ag.* conformationnel [*physique, chimie ◊ relatif à la conformation*] [en. conformational] ○ **isomère conformationnel** izomer kenfurmadurel

**kenfurmegezh / kenformegezh** *gw.* -ioù conformité [*généralité ◊ caractère de ce qui a la même forme, qui est ressemblant*] [en. conformity]

**kenganadur / kengenel** *g.* -ioù, *av.* cogénération [*physique, énergie ◊ production simultanée de deux énergies*] [en. cogeneration] ○ **la cogénération est la production simultanée d'énergie thermique et d'énergie électrique** produiñ energiezh termek hag energiezh elektrek asambles a vez anvet kenganadur

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kenganer** *g.* -ioù cogénérateur [*physique, énergie ◊ installation de cogénération*] [en. cogenerator]
**kengavadenn** *gw.* -où codécouverte [*sciences ◊ une - découverte faire en commun*] [en. codiscovery]
**kengaver** *g.* -ien codécouvreur [*sciences ◊ quelqu'un de ceux qui codécouvrent*] [en. codiscoverer]
**kengavout** *v.* codécouvrir [*sciences ◊ découvrir en commun avec quelqu'un d'autre ou plusieurs autres*] [en. codiscover]
**kengej** *g.* -où intersection [*route ◊ point de rencontre de voies*] [en. junction / crossroads / intersection] ○ **intersection de deux routes** kengej daou hent
**kengej** *ag.* concourant [*mathématiques ◊ passant par un même point*] [en. concurrent] ○ **deux droites sécantes sont concourantes** kengej eo div eeunenn sekant
**kengej / kengejañ** *g.* -où, *av.* concours [*mathématiques ◊ fait pour plusieurs droites de se couper en un point*] [en. concurrence] ○ **point de concours de deux droites** poent kengej div eeunenn
**kengejañ** *v.* concourir [*mathématiques ◊ passer par un même point*] [en. be concurrent / converge]
**kengenel** *v.* cogénérer [*physique, énergie ◊ produire simultanément deux énergies*] [en. cogenerate]
**kenglenañ** *v.* coalescer [*physique, biologie ◊ réunir, se réunir*] [en. coalesce]
**kenglenañ** *ep.* coalescent [*physique, biologie ◊ qui provoque la coalescence*] [en. coalescent / coalescing] ○ **filtre coalescent** sil kenglenañ
**kenglenerezh / kenglenañ** *g.* -ioù, *av.* coalescence [*physique, biologie ◊ réunion normale ou pathologique de tissus voisins ; réunion de particules en suspension*] [en. coalescence] ○ **coalescence des gouttelettes d'eau** kenglenerezh an takennouigoù dour ○ **coalescence de deux galaxies** kenglenerezh daou galaksi
**kenglenus** *ag.* coalescent [*physique, biologie ◊ uni, soudé par coalescence*] [en. coalescent / coalescing] ○ **bractées coalescentes** brakteoù kenglenus
**kenglot** *g.* -où correspondance [*sciences, technique ◊ rapport de concordance*] [en. correspondence] ○ **établir un tableau de correspondance** ober un daolenn genglot ○ **la correspondance des couleurs** kenglot al livioù
**kenglot** *g.* -où correspondance [*mathématiques ◊ relation entre paires d'éléments de deux ensembles*] [en. correspondence]
**kenglot** *ag.* correspondant [*sciences, technique ◊ qui correspond à quelque chose ; qui est conforme, qui convient*] [en. corresponding / related] ○ **entrer les données correspondantes et les valider** antren an data kenglot ha kadarnaat anezhe
**kenglot** *ag.* correspondant [*mathématiques ◊ ou homologue – pour un côté ou un angle d'une figure, qui correspond à un côté ou à un angle d'une autre figure ; pour une figure, de même forme ou de mêmes mesures qu'une autre figure*] [en. corresponding] ○ **angles correspondants de deux triangles semblables** ankloù kenglot daou dric'horn heñvel
**kenglot** *ag.* homologue [*mathématiques ◊ ou correspondant – pour un côté ou un angle d'une figure, qui correspond à un côté ou à un angle d'une autre figure ; pour une figure, de même forme ou de mêmes mesures qu'une autre figure*] [en. corresponding] ○ **côtés homologues de deux triangles semblables** kostezioù kenglot daou dric'horn heñvel
**kenglot biunivokel** *g.* correspondance biunivoque [*mathématiques ◊ relation qui fait correspondre un à un les éléments de deux ensembles*] [en. biunivocal correspondence / one-to-one correspondence]
**kenglot rik** *g.* correspondance exacte [*informatique ◊ recherche exacte d'un terme, d'une expression, dans un document*] [en. exact match]
**kenglot unan-da-unan** *g.* correspondance biunivoque [*mathématiques ◊ relation qui fait correspondre un à un les éléments de deux ensembles*] [en. biunivocal correspondence / one-to-one correspondence]
**kenglotañ** *v.* correspondre [*sciences, technique ◊ avoir un rapport d'analogie, être conforme à*] [en. correspond to / be equivalent to / meet / match / suit] ○ **correspondre à** kenglotañ gant ○ **les phénomènes observés correspondent à la théorie** kenglotañ gant an deorienn a ra ar fenomenoù evezhiet
**kengostez** *ag.* collatéral [*généralité ◊ situé de côté par rapport à quelque chose ; naissant sur le flanc de quelque chose*] [en. collateral / side] ○ **branche collatérale d'une artère** brank kengostez un arterenn
**kengreiz** *ag.* concentrique [*mathématiques ◊ de même centre*] [en. concentric] ○ **non concentrique** nann-kengreiz ○ **deux cercles concentriques** daou gelc'h kengreiz
**kengreizek** *ag.* concentrique [*mathématiques ◊ de même centre*] [en. concentric] ○ **non concentrique** nann-kengreizek ○ **deux cercles concentriques** daou gelc'h kengreizek
**kengrogañ** *v.* engrener [*génie mécanique ◊ mettre en prise les dents d'un engrenage*] [en. gear / mesh]
**kengrogañ** *av.* engrènement [*génie mécanique ◊ action de mettre en prise les dents d'un engrenage*] [en. engagement]
**keniapitek** *g.* -ed kenyapithèque [*paléontologie ◊ primate hominoïde fossile ayant vécu il y a 14 millions d'années environ au Kenya*] [en. kenyapithecus]
**keninduktadur** *g.* -ioù induction mutuelle [*physique, électricité ◊ induction électromagnétique dans un circuit électrique imputable au courant qui circule dans un autre circuit*] [en. mutual induction]
**keninduktañs** *gw.* -où inductance mutuelle [*physique, électricité ◊ quotient du flux d'induction magnétique que le courant d'un circuit détermine dans un autre circuit, par l'intensité du courant dans le premier circuit*] [en. mutual inductance] ○ **deux bobines couplées par une inductance mutuelle** div ganell koublet gant ur geninduktañs
**kenjunt** *ag.* conjoint [*sciences ◊ étroitement associé, immédiatement associé*] [en. joint / linked / related] ○ **action conjointe** oberezh kenjunt
**kenjuntadur** *g.* -ioù intersection [*mathématiques ◊ en algèbre de Boole, multiplication logique, opération ET*] [en. conjunction / AND operation]
**kenjuntadur gant (e)** conjonction avec (en) [*astronomie ◊ s'agissant de deux astres*] [en. in conjunction with] ○ **la Lune est en conjonction avec la planète Vénus** e kenjuntadur gant ar blanedenn Venus emañ al Loar
**kenjuntadur izel** *g.* conjonction inférieure [*astronomie ◊ conjonction lorsque les deux astres se trouvent du même côté de l'astre de référence*] [en. inferior conjunction]
**kenjuntadur uhel** *g.* conjonction supérieure [*astronomie ◊ conjonction lorsque les deux astres se trouvent de part et d'autre de l'astre de référence*] [en. superior conjunction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kenjuntadur / kenjuntañ** *g.* -ioù, *av.* conjonction [*astronomie ◊ rapprochement apparent de deux astres*] [en. conjunction] ○ **en conjonction avec** e kenjuntadur gant

**kenjuntadur / kenjuntañ** *g.* -ioù, *av.* conjonction [*logique ◊ proposition qui est vraie lorsque deux propositions P et Q sont simultanément vraies et fausse si l'une des deux propositions est fausse*] [en. conjunction] ○ **Soient P et Q deux propositions, leur conjonction logique est notée « P ∧ Q » et se lit « P et Q ».** Bezet P ha Q div bropozadenn, o c'henjuntadur lojikel a zo notet « P ∧ Q » ha lennet « P ha Q ».

**kenjuntañ** *ep.* conjonctif [*biologie, médecine ◊ ou connectif - qui sert à unir (tissu)*] [en. connective] ○ **réseau conjonctif** rouedad kenjuntañ

**kenjuntañ** *ep.* connectif [*biologie, médecine ◊ ou conjonctif - qui sert à unir (tissu)*] [en. connective] ○ **tissu connectif** gwiad kenjuntañ

**kenkent** *ad.* immédiatement [*généralité ◊ juste avant ou juste après dans le temps*] [en. immediately]

**kenledenn** *gw.* -où colatitude [*astronomie ◊ arc, ou angle, égal au complétement de la latitude que fait la verticale du point considéré avec la ligne des pôles*] [en. colatitude] ○ **la colatitude est le complément algébrique de la latitude** ar genledenn eo klokadenn aljebrek al ledenn

**kenlederezh** *g.* -ioù coétalement [*physique, chimie ◊ action de déposer ensemble et simultanément, à la surface d'un liquide, deux espèces chimiques, l'une amphiphile et l'autre non amphiphile*] [en. co-spreading]

**kenlieskement** *g.* -où multiple commun [*mathématiques ◊ nombre multiple de deux nombres différents*] [en. common multiple] ○ **plus petit commun multiple / PPCM** kenlieskement bihanañ / KB

**kenlieskement bihanañ / KB** *g.* plus petit commun multiple / PPCM [*mathématiques*] [en. least common multiple / lowest common multiple / LCM]

**kenlineadur** *g.* -ioù colinéation [*mathématiques ◊ bijection d'un espace projectif à un autre, ou d'un espace projectif à lui-même*] [en. colineation]

**kenlineel** *ag.* colinéaire [*mathématiques ◊ situé sur une même droite*] [en. colinear] ○ **vecteurs colinéaires** vektorioù kenlineel

**kenlineelezh** *gw.* -ioù colinéarité [*mathématiques ◊ propriété d'être situé sur une même droite*] [en. colinearity]

**kenlodañ** *v.* partager [*généralité ◊ diviser en parts, en lots, en portions ; répartir*] [en. share]

**kenlodenn** *gw.* -où part [*économie ◊ action dans une entreprise*] [en. share]

**kenloderezh amzer** *g.* partage de temps [*informatique ◊ répartition du temps machine entre plusieurs logiciels, applications, processus*] [en. time sharing] ○ **Partage de temps processeur entre plusieurs applications.** Kenlodañ an amzer prosesor etre meur a aplikadenn.

**kenloderezh an dachenn-annezañ** *g.* partage de l'espace [*zoologie ◊ répartition des populations animales*] [en. space sharing]

**kenloderezh data** *g.* partage de données [*informatique ◊ fait de rendre accessibles des données*] [en. data sharing]

**kenloderezh fichennoù / kenlodañ fichennoù** *g., av.* partage de fichiers [*informatique ◊ fait de rendre accessibles des fichiers sur un réseau afin que différentes personnes puissent les consulter ou les modifier sans avoir à les stocker sur leur ordinateur personnel*] [en. file sharing]

**kenloderezh pourvezioù** *g.* partage de ressources [*informatique ◊ dans un système informatique, utilisation de ressources communes par plusieurs ordinateurs*] [en. resource sharing]

**kenloderezh / kenlodañ** *g.* -ioù, *av.* partage [*généralité ◊ mise en commun, répartition*] [en. sharing]

**kenlodet** *ag.* partagé [*informatique ◊ qui est accessible par plusieurs utilisateurs*] [en. unshared] ○ **dossier partagé sur le disque dur** doser kenlodet war an disk kalet

**kennatur gant** nature que (de même) [*généralité ◊ apparenté à*] [en. of the same nature as / of the same kind as] ○ **être de même nature que** bezañ kennatur gant

**kennek** *ag.* squameux [*médecine ◊ qui abonde en squames, lamelles épidermiques qui se détachent facilement de la surface de la peau*] [en. squamous / scaly] ○ **état squameux de la peau** stad kennek ar c'hroc'hen

**kennenn** *gw.* -où, kenn pellicule [*médecine ◊ peau morte*] [en. flake of dandruff / dandruff flake] ○ **avoir des pellicules dans les cheveux** kaout kenn er blev

**kennenn** *gw.* -où, kenn squame [*médecine ◊ partie de peau qui se détache dans certaines maladies*] [en. scale / squama]

**kenober** *v.* coopérer [*économie ◊ agir en commun*] [en. cooperate]

**kenober** *g.* -où coopération [*économie ◊ fait d'agir en commun*] [en. cooperation]

**kenober** *ep.* collaboratif [*écologie, développement durable ◊ fondé sur le partage (des équipements, des services)*] [en. collaborative / sharing / peer-to-peer] ○ **économie collaborative** ekonomiezh kenober

**kenober** *ag.* coopératif [*sciences ◊ qui est fondé sur une association*] [en. cooperative] ○ **effet coopératif des interactions entre particules** efed kenober an interaktadurioù etre partikulennoù ○ **traitement coopératif** tretamant kenober

**kenoberer** *g.* -ien coopérateur [*économie ◊ collaborateur, associé*] [en. cooperator / collaborator]

**kenoberer** *ag.* coopératif [*sciences ◊ qui est fondé sur une association*] [en. cooperative] ○ **effet coopératif des interactions entre particules** efed kenoberer an interaktadurioù etre partikulennoù

**kenoberezh** *gw.* -ioù action combinée [*sciences ◊ ou action conjointe - action en commun*] [en. combined effect] ○ **action combinée de deux forces** kenoberezh daou nerzh

**kenoberezh** *gw.* -ioù action conjointe [*sciences ◊ ou action combinée - action en commun*] [en. combined effect] ○ **action conjointe de deux forces** kenoberezh daou nerzh

**kenoberezh** *gw.* -ioù coopération [*économie ◊ fait d'agir en commun*] [en. cooperation] ○ **programme de coopération scientifique** program kenoberezh skiantel

**kenouenn** *ag.* congénère [*zoologie ◊ de la même espèce animale*] [en. congeneric] ○ **congénère de** kenouenn da / kenouenn gant

**kenouennad** *g.* kenouennidi congénère [*zoologie ◊ individu de la même espèce animale*] [en. congener]

**kenranner** *g.* -ioù diviseur commun [*mathématiques ◊ nombre entier qui divise plusieurs nombres entiers*] [en. common divider] ○ **plus grand commun diviseur (pgcd)** kenranner brasañ (krb)

**kenranner brasañ / KRB** *g.* -où plus grand commun diviseur / PGCD [*mathématiques*] [en. highest common factor / HCF] ○ **quand le PGCD de deux nombres entiers vaut 1 on dit que les deux nombres sont premiers entre eux** pa vez kevatal da 1 KRB daou niver anterin e vez lavaret eo prim kenetreze an daou niver

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Kenrouedad** *g.* Internet [*informatique ◊ réseau informatique mondial accessible au public*] [en. Internet]

**kenskouer** *ag.* orthogonal [*mathématiques ◊ qui se fait à angle droit, qui forme un angle droit, perpendiculaire*] [en. orthogonal] ○ **vecteurs orthogonaux** vektorioù kenskouer

**kenskouer** *ag.* perpendiculaire [*mathématiques ◊ qui forme un angle droit, orthogonal*] [en. perpendicular / at a right angle / at right angles / at 90° / square] ○ **perpendiculaire à** kenskouer gant ○ **droite D perpendiculaire au plan P** eeunenn D kenskouer gant ar plaen P ○ **deux droites perpendiculaires** div eeunenn genskouer

**kenskouer** *ad.* perpendiculairement [*mathématiques ◊ de façon perpendiculaire*] [en. perpendicularly / at a right angle / at a 90 degree angle / at right angles] ○ **perpendiculairement à** kenskouer gant ○ **les deux droites se coupent perpendiculairement** etreskejañ a ra an div eeunenn an eil kenskouer gant eben ○ **la droite D coupe perpendiculairement le plan P au point A** an eeunenn D a droc'h kenskouer ar plaen P er poent A

**kenskouerder** *g.* -ioù orthogonalité [*mathématiques ◊ ou perpendicularité - existence d'un angle droit (entre deux droites, deux plans...)*] [en. orthogonality]

**kenskouerder** *g.* -ioù perpendicularité [*mathématiques ◊ ou orthogonalité - existence d'un angle droit (entre deux droites, deux plans...)*] [en. perpendicularity / squareness]

**kenskouerenn** *gw.* -où perpendiculaire [*mathématiques ◊ droite formant un angle droit avec une autre droite ou un plan*] [en. perpendicular / perpendicular line]

**kenskrivañ** *v.* correspondre [*informatique ◊ échanger des courriers*] [en. correspond] ○ **correspondre avec quelqu'un par Internet** kenskrivañ gant unan bennaket dre Internet

**kenskriver** *g.* -ien correspondant [*informatique ◊ personne avec laquelle on échange des courriers*] [en. correspondent]

**kenskriverezh / kenskrivañ** *g.* -ioù, *av.* correspondance [*informatique ◊ échange de courriers*] [en. correspondence]

**kensolutaat** *v.* consolider [*sciences, technique ◊ donner plus de solidité ; rendre quelque chose plus résistant*] [en. consolidate]

**kensolutaat data** *v.* consolider des données [*informatique ◊ regrouper et combiner des données*] [en. consolidate data]

**kensolutadur data** *g.* consolidation de données [*informatique ◊ processus par lequel un enregistrement de source de données non consolidé est lié à ou fusionné avec un autre enregistrement de données principal*] [en. data consolidation]

**kensolutadur skeventoù** *g.* consolidation pulmonaire [*médecine ◊ état des poumons qui se solidifient en une masse dense et ferme lors d'un processus d'induration inflammatoire dû à la présence d'exsudats cellulaires dans les alvéoles pulmonaires*] [en. lung consolidation]

**kensolutadur / kensolutaat** *g.* -ioù, *av.* consolidation [*sciences, technique ◊ action de consolider*] [en. consolidation]

**kensoniezh** *gw.* -où consonance / consonnance [*physique, musique ◊ ensemble de sons considéré comme agréable*] [en. consonance]

**kensonus** *ag.* consonant / consonnant [*physique, musique ◊ considéré comme agréable*] [en. consonant] ○ **accord consonant** akord kensonus

**kenspesad** *ag.* conspécifique [*biologie ◊ qui appartient à la même espèce*] [en. conspecific] ○ **population conspécifique** poblañs kenspesad

**kenspesius** *ag.* conspécifique [*biologie ◊ qui appartient à la même espèce*] [en. conspecific]

**kenspesiuster** *g.* -ioù conspécificité [*biologie ◊ fait d'appartenir à la même espèce*] [en. conspecificity]

**kenstardadur / kenstardañ** *g.* -ioù, *av.* constriction [*sciences ◊ action de resserrer en pressant autour*] [en. constriction]

**kenstarder** *g.* -ioù constricteur [*médecine, anatomie ◊ muscle qui resserre circulairement un organe*] [en. constrictor muscle / constrictor]

**kenstarder** *g.* -ioù muscle constricteur [*médecine, anatomie ◊ muscle qui resserre circulairement un organe*] [en. constrictor muscle / constrictor]

**kenstarder** *ep.* constricteur [*sciences ◊ qui resserre*] [en. constrictor] ○ **muscle constricteur** kigenn genstarder

**kenstok** *g.* -où affrontement [*géologie ◊ collision (de plaques géologiques)*] [en. collision / confrontation] ○ **affrontement des plaques tectoniques** kenstok etre ar plakennoù tektonikel

**kenstok** *g.* -où collision [*physique, mécanique ◊ choc de deux corps qui se rencontrent*] [en. collision] ○ **collision de deux faisceaux de particules** kenstok etre daou vann partikulennoù ○ **zone de collision entre deux plaques tectoniques** tachad kenstok etre diw blakenn dektonikel

**kenstok** *g.* -où impact [*physique, mécanique ◊ choc d'un corps en mouvement contre un autre corps*] [en. impact] ○ **cratère d'impact météoritique** krater kenstok meteoritek ○ **point d'impact des électrons** poent kenstok an elektronoù

**kenstok ankivil** *g.* collision aléatoire [*physique, mécanique ◊ rencontre aléatoire : de particules*] [en. random encounter]

**kenstok anlastik** *g.* collision inélastique [*physique, mécanique ◊ collision au cours de laquelle l'un des systèmes acquiert une certaine énergie interne (par exemple énergie d'excitation) aux dépens de l'énergie cinétique totale*] [en. inelastic collision]

**kenstok ionizañ** *g.* collision ionisante [*physique, mécanique ◊ collision provoquant l'ionisation de particules*] [en. ionizing collision]

**kenstok lastik** *g.* collision élastique [*physique, mécanique ◊ collision au cours de laquelle l'énergie cinétique totale de l'ensemble des systèmes intervenant dans un phénomène n'est pas modifiée*] [en. elastic collision]

**kenstokañ gant / kenstokañ ouzh** *v.* affronter (s') [*géologie ◊ entrer en collision (plaques géologiques)*] [en. collide with / confront] ○ **les deux plaques tectoniques s'affrontent** kenstokañ an eil ouzh eben a ra an div blakenn dektonikel

**kenstokañ gant / kenstokañ ouzh** *v.* entrer en collision avec [*physique, mécanique ◊ entrer en contact violent avec, heurter*] [en. collide with] ○ **la diffusion Compton (ou effet Compton) s'observe lorsqu'un photon incident entre en collision avec un électron libre (électron faiblement lié) d'un atome** evezhiañ a reer ar fenn Compton (pe efed Compton) pa c'hoarvez d'ur foton degouezh kenstokañ gant un elektron dieub (elektron nebeut ereet) eus un atom

**kenstokañ gant / kenstokañ ouzh** *v.* percuter [*sciences, technique ◊ heurter, donner un choc, entrer en collision avec*] [en. hit / strike / collide with / crash into]

**kenstoker** *g.* -ioù anneau de collision [*physique ◊ ou collisionneur : machine destinée à provoquer la collision de particules*] [en. collider] ○ **anneau de collision de l'Université d'Orsay** kenstoker Skol-Veur Orsay

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kenstoker** *g.* -ioù collisionneur [*physique ◊ accélérateur de particules destiné à provoquer et observer des collisions entre particules*] [en. collider]

**kenstoker bras hadronoù** *g.* collisionneur de hadrons (grand) [*physique ◊ accélérateur de particules du CERN, près de Genève*] [en. large hadron collider / LHC]

**kenstoker bras hadronoù** *g.* grand collisionneur de hadrons [*physique ◊ accélérateur de particules du CERN, près de Genève*] [en. large hadron collider / LHC]

**kenstoker elektron-pozitron** *g.* collisionneur à électron-positron [*physique ◊ anneau à l'intérieur duquel se produisent des collisions entre électrons et positrons animés de vitesses égales et opposées*] [en. large electron-positron collider]

**kenstoker ionoù pounner relativistel** *g.* collisionneur d'ions lourds relativistes [*physique*] [en. relativistic heavy ion collider]

**kenstoker partikulennoù** *g.* collisionneur de particules [*physique ◊ accélérateur de particules servant à projeter les unes contre les autres, à de très hautes vitesses et à de très grandes énergies, des particules élémentaires de matière*] [en. particle collider]

**kenstrivadeg** *gw.* -où compétition [*généralité ◊ épreuve, concours*] [en. contest / competition]

**kenstrivadeg** *gw.* -où concours [*généralité ◊ examen, jeu, compétition*] [en. contest / competition] ○ **passer le concours d'entrée dans une école d'ingénieurs** tremen kenstrivadeg ur skol ijinourien ○ **un concours de recrutement** ur genstrivadeg mont e-barzh

**kenstrivadeg evit ar baotred** *gw.* compétition masculine [*sport, loisirs ◊ confrontation sportive réservée aux hommes*] [en. competition for men]

**kenstrivadeg evit ar maouezed** *gw.* compétition féminine [*sport, loisirs ◊ confrontation sportive réservée aux femmes*] [en. competition for women]

**kenstrivadeg evit ar merc'hed** *gw.* compétition féminine [*sport, loisirs ◊ confrontation sportive réservée aux femmes*] [en. competition for women]

**kenstrivadeg sport** *gw.* compétition sportive [*sport, loisirs ◊ confrontation de concurrents ou d'équipes pratiquant une activité sportive dans le cadre de règles fixées*] [en. sport competition]

**kenstrivadeg sport** *gw.* -où épreuve sportive [*sport, loisirs ◊ chacune des occasions distinctes au cours desquelles plusieurs sportifs s'affrontent entre eux lors d'une compétition sportive*] [en. athletics event]

**kenstrivadeg sport evit ar baotred** *gw.* compétition sportive masculine [*sport, loisirs ◊ confrontation sportive réservée aux hommes*] [en. sport competition for men]

**kenstrivadeg sport evit ar maouezed** *gw.* compétition sportive féminine [*sport, loisirs ◊ confrontation sportive réservée aux femmes*] [en. sport competition for women]

**kenstrivadeg sport evit ar merc'hed** *gw.* compétition sportive féminine [*sport, loisirs ◊ confrontation sportive réservée aux femmes*] [en. sport competition for women]

**kenstrivadenn sport** *gw.* -où épreuve sportive [*sport, loisirs ◊ une - occasion au cours de laquelle plusieurs sportifs s'affrontent entre eux lors d'une compétition sportive*] [en. athletics event]

**kenstrivañ** *v.* concourir [*généralité ◊ entrer en compétition ; participer à un concours*] [en. compete / take part / be in competition]

**kenstriver** *g.* -ien compétiteur [*économie, travail ◊ rival, concurrent*] [en. competitor]

**kenstroll** *g.* -où assemblage [*généralité ◊ éléments assemblés ou structure*] [en. assembly] ○ **les corps composés solides sont des assemblages réguliers d'atomes différents** ar c'hompozadoù solut a zo kenstrolloù reoliek atomoù diseurt

**kenstroll** *g.* -où association [*généralité ◊ ensemble, groupe (d'objets divers)*] [en. group / grouping]

**kenstroll** *g.* -où groupement [*généralité ◊ résultat de l'assemblage, de l'association d'éléments (générateurs, résistances, atomes dans une molécule...)*] [en. group / grouping]

**kenstroll e diroud** *g.* groupement en parallèle [*physique, électricité ◊ association de composants électriques en parallèle*] [en. parallel grouping]

**kenstroll e serienn** *g.* groupement en série [*physique, électricité ◊ association de composants électriques en série*] [en. series grouping]

**kenstroll en diroud** *g.* association en parallèle [*physique, électricité ◊ groupement de composants électriques en parallèle*] [en. parallel grouping]

**kenstroll en serienn** *g.* association en série [*physique, électricité ◊ groupement de composants électriques en série*] [en. series grouping]

**kenstroll ganerien** *g.* groupement de générateurs [*physique, électricité ◊ générateurs électriques associés*] [en. grouping of generators]

**kenstroll ganerien en diroud** *g.* groupement de générateurs en parallèle [*physique, électricité ◊ générateurs électriques associés en parallèle*] [en. parallel grouping of generators]

**kenstroll ganerien en serienn** *g.* groupement de générateurs en série [*physique, électricité ◊ générateurs électriques associés en série*] [en. series grouping of generators]

**kenstroll rezistorioù** *g.* association de résistances [*physique, électricité ◊ groupement de résistances*] [en. grouping of resistors]

**kenstroll rezistorioù** *g.* groupement de résistances [*physique, électricité ◊ résistances électriques associées*] [en. grouping of resistors] ○ **groupement de résistances en parallèle** kenstroll rezistañsoù en diroud ○ **groupement de résistances en série** kenstroll rezistañsoù en serienn

**kenstroll rezistorioù en diroud** *g.* association de résistances en parallèle [*physique, électricité ◊ groupement de résistances en parallèle*] [en. parallel grouping of resistors]

**kenstroll rezistorioù en diroud** *g.* groupement de résistances en parallèle [*physique, électricité ◊ résistances électriques associées en parallèle*] [en. parallel grouping of resistors]

**kenstroll rezistorioù en serienn** *g.* association de résistances en série [*physique, électricité ◊ groupement de résistances en série*] [en. series grouping of resistors]

**kenstroll rezistorioù en serienn** *g.* groupement de résistances en série [*physique, électricité ◊ résistances électriques associées en série*] [en. series grouping of resistors]

**kenstrollañ** *v.* assembler [*généralité ◊ grouper, réunir (des éléments)*] [en. assemble / put [sth] together / fit [sth] together] ○ **assembler des ions métalliques** kenstrollañ ionoù metalek

**kenstrollañ** *v.* associer [*généralité ◊ grouper, réunir (des objets)*] [en. combine / group] ○ **Associer une bobine à un condensateur et à une résistance pour former un circuit résonnant.** Kenstrollañ ur ganell, ur c'hapasitor hag ur rezistor d'ober ur roudad dassonus.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kenstrollañ rezistorioù** *v.* associer des résistances [*physique, électricité ◊ grouper des résistances (en série, en parallèle)*] [en. group resistors]

**kenstrollañ rezistorioù** *v.* grouper des résistances [*physique, électricité ◊ associer des résistances entre elles (en série, en parallèle)*] [en. group resistors]

**kenstroller Drexler** *g.* assembleur moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ machine moléculaire qui assemble des atomes et des molécules pour fabriquer des objets*] [en. molecular assembler / Drexler's assembler / Drexler assembler]

**kenstroller molekulel** *g.* assembleur moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ machine moléculaire qui assemble des atomes et des molécules pour fabriquer des objets*] [en. molecular assembler / Drexler's assembler / Drexler assembler]

**kenstroller molekulennoù** *g.* assembleur moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ machine moléculaire qui assemble des atomes et des molécules pour fabriquer des objets*] [en. molecular assembler / Drexler's assembler / Drexler assembler]

**kenstrollerezh pozadennel** *g.* assemblage positionnel [*physique, nanotechnologie ◊ assemblage tel que les atomes et les molécules sont placés progressivement, selon un processus déterminé à l'avance, dans la position qu'ils doivent occuper pour former l'ensemble souhaité*] [en. positional assembly / positional synthesis]

**kenstrollerezh / kenstrollañ** *g.* -ioù, *av.* assemblage [*généralité ◊ action d'assembler (des éléments)*] [en. assembling / mounting / fitting together] ○ **On obtient une macromolécule par l'assemblage d'un très grand nombre d'une petite unité structurale appelée motif.** Ur vakromolekulenn a zo disoc'h kenstrollerezh un niver bras-tre eus un unvez strukturel bihan anvet patrom.

**kenstrollerezh / kenstrollañ** *g.* -ioù, *av.* association [*généralité ◊ fait de grouper, de réunir des objets*] [en. grouping / combination / combining] ○ **lois d'association des résistances** lezennoù kenstrollañ ar rezistorioù

**kenstrollerezh / kenstrollañ** *g.* -ioù, *av.* groupement [*généralité ◊ action d'assembler, de grouper, de réunir*] [en. grouping]

**kent** *et.* proto [*terminologie ◊ du grec qui signifie premier*] [en. proto]

**kent** *ag., rg.* antérieur [*généralité ◊ situé avant dans le temps*] [en. anterior / prior / previous / before / earlier] ○ **état antérieur** stad gent / kentstad

**kentañ** *ag.* premier [*sciences ◊ initial, qui précède, principal, supérieur*] [en. first] ○ **équation du premier degré** kevatalenn kentañ derez

**kentañ** *ag.* primaire [*sciences ◊ qui est en première position, originel*] [en. primary] ○ **ère primaire** hoalad kentañ

**kentañ deverad** *g.* dérivée première [*mathématiques ◊ dérivée d'une fonction*] [en. first derivative]

**kentañ gennad** *g.* secteur primaire [*économie ◊ secteur d'activité qui regroupe les entreprises exerçant des activités d'extraction des matières premières et des activités productrices de matières non transformées*] [en. primary sector]

**kentañ harmonik** *g.* son fondamental [*physique, musique ◊ premier son musical perçu de la série des harmoniques émise par la résonance d'un corps*] [en. fundamental tone]

**kentañ lezenn an termodinamik** *gw.* principe de la thermodynamique (premier) [*physique, thermodynamique ◊ principe de conservation de l'énergie, introduction de la fonction énergie interne*] [en. first law of thermodynamics / first principe of thermodynamics]

**kentañ pennreolenn an termodinamik** *gw.* principe de la thermodynamique (premier) [*physique, thermodynamique ◊ principe de conservation de l'énergie, introduction de la fonction énergie interne*] [en. first law of thermodynamics / first principe of thermodynamics]

**kentannezer** *g.* -ien pionnier [*botanique, zoologie ◊ plante ou animal qui s'installe en premier*] [en. pioneer]

**kentannezer** *ag.* pionnier [*botanique, zoologie ◊ qui s'installe en premier, s'agissant d'une plante ou d'un animal*] [en. pioneer] ○ **espèce pionnière** spesad kentannezer

**kentel** *gw.* -ioù cours [*éducation, enseignement ◊ une des leçons de l'enseignement d'une discipline*] [en. lesson / class] ○ **assister au cours de mathématiques** heuliañ ar gentel vatematik ○ **Le cours de mathématiques a été reporté.** Ampellet eo bet ar gentel vatematik.

**kentelioù** *gw.* cours [*éducation, enseignement ◊ enseignement suivi dans une discipline précise, ensemble des leçons*] [en. lessons / classes / course] ○ **s'inscrire au cours de physique théorique** en em enskrivañ d'ar c'hentelioù fizik teorikel

**kentelioù diret** *gw.* cours optionnel [*éducation, enseignement ◊ cours non obligatoire*] [en. optional course]

**kentelioù opsionel** *gw.* cours optionnel [*éducation, enseignement ◊ cours non obligatoire*] [en. optional course]

**kenthed** *g.* -où essaim (premier) [*zoologie ◊ premier groupe d'abeilles à quitter la ruche natale*] [en. first swarm]

**kentidik** *ag.* primitif [*sciences ◊ originel, au commencement, des premiers temps*] [en. primeval / primordial / primitive / original]

**kentidik** *ag.* primordial [*sciences ◊ originel, au commencement, des premiers temps*] [en. primeval / primordial / primitive / original]

**kentik** *ag.* primaire [*foresterie ◊ ou vierge - se dit d'une forêt non modifiée par l'homme*] [en. virgin / primary / primal] ○ **on appelle forêt primaire toute forêt qui a pas été modifiée par l'homme** anvet e vez forest kentik kement forest ha n'eo ket bet kemmet gant mab-den

**kentik** *ag.* primitif [*sciences ◊ originel, au commencement, des premiers temps*] [en. primeval / primordial / primitive / original] ○ **soupe primitive** soubenn gentik

**kentik** *ag.* primordial [*sciences ◊ originel, au commencement, des premiers temps*] [en. primeval / primordial / primitive / original] ○ **atmosphère primordiale de la Terre** atmosferenn gentik an Douar

**kentistor** *gw.* -ioù protohistoire [*paléoanthropologie ◊ période de l'histoire, intermédiaire entre la préhistoire et l'histoire*] [en. protohistory]

**kentistorel** *ag.* protohistorique [*paléoanthropologie ◊ relatif à la protohistoire*] [en. protohistoric / protohistorical]

**kentistorour** *g.* -ien protohistorien [*paléoanthropologie ◊ spécialiste de la protohistoire*] [en. protohistorian]

**kentizh** *ag.* immédiat [*généralité ◊ qui a lieu sans délai, instantané*] [en. immediate / instantaneous] ○ **réaction chimique immédiate et explosive** reaktadenn gimiek kentizh ha tarzhus

**kentizh** *ag.* instantané [*généralité ◊ qui se produit immédiatement*] [en. instantaneous / instant / immediate] ○ **changement de couleur instantané** cheñch liv kentizh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kentizh** *ad.* immédiatement [*généralité ◊ juste avant ou juste après dans le temps*] [en. immediately]
**kentizh** *ad.* instantanément [*généralité ◊ tout de suite, aussitôt, immédiatement*] [en. instantaneously / instantly / immediately] ○ **on ferme l'interrupteur et la lampe brille instantanément** serriñ a reer ar spanaer ha kentizh e sked al lamp
**kentizhder** *g.* -ioù immédiateté [*généralité ◊ qualité de ce qui se produit sans délai, instantanéité*] [en. immediacy]
**kentizhder** *g.* -ioù instantanéité [*généralité ◊ caractère de ce qui se produit immédiatement*] [en. instantaneity / immediacy]
**kentizhder ar refleksoù** *g.* immédiateté des réflexes [*médecine ◊ instantanéité des réflexes*] [en. immediacy of reflexes]
**kentmeurvor** *g.* proto-océan [*océanographie ◊ océan au début de sa formation*] [en. proto-ocean]
**kentr** *gw.* -où éperon [*botanique ◊ prolongement tubuleux du calice ou de la corolle au dessous de la fleur : ancolie, pied d'alouette, linaire*] [en. spur]
**kentrat** *ag.* précoce [*botanique ◊ qui se développe plus tôt que d'habitude ; qui est mûr avant le temps normal*] [en. early / precocious] ○ **fruits précoces** frouezh kentrat
**kentrell** *gw.* -où éperon rocheux [*géologie ◊ saillie d'un contrefort montagneux ou d'un coteau*] [en. stack]
**kentrenk / kentañ renk** *ag.* primaire [*sciences ◊ premier, fondamental (énergie, circuit électrique, alcool, couleur...)*] [en. primary] ○ **le pétrole est une énergie primaire** un energiezh kentrenk eo ar petrol ○ **circuit primaire d'un transformateur** roudad kentrenk un treuzfurmer ○ **le méthanol est un alcool primaire** un alkol kentañ renk eo ar metanol
**kentroiadurel** *ag.* conrotatoire [*physique, chimie ◊ ou antarafacial - caractérise le processus de fermeture des chaînes antisymétriques par recouvrement des orbitales de même signe*] [en. conrotary / conrotatory] ○ **processus conrotatoire** prosesus kentroiadurel
**kenunaniezh** *gw.* -où cohésion [*sociologie ◊ union, solidarité étroite dans un groupe*] [en. cohesion]
**kenunaniezh sosial** *gw.* cohésion sociale [*sociologie ◊ capacité de la société à assurer le bien-être de tous ses membres*] [en. social cohesion]
**kenurzh** *g.* -ioù coordination [*généralité ◊ action de coordonner ; résultat de cette action*] [en. coordination]
**kenurzh-fiñv** *g.* -ioù coordination motrice [*médecine ◊ apacité à réaliser un geste précis et intentionnel avec vitesse, efficacité et fiabilité, grâce à l'action conjuguée du système nerveux central et de la musculature squelettique*] [en. motor coordination]
**kenurzhiadur** *g.* -ioù coordination [*généralité ◊ action de coordonner ; résultat de cette action*] [en. coordination]
**kenurzhiañ** *v.* coordonner [*généralité ◊ ordonner des éléments séparés, combiner des actions distinctes en vue de constituer un ensemble cohérent ou d'atteindre un résultat déterminé*] [en. coordinate]
**kenurzhiañs** *gw.* -où coordinence [*physique, chimie ◊ pour un atome central dans une molécule ou un cristal, c'est le nombre d'atomes, molécules ou ions voisins les plus proches dans les trois directions de l'espace et reliés à cet atome central*] [en. coordinancy]
**kenurzhienn** *gw.* -où coordonnée [*mathématiques ◊ quantité servant à déterminer la position d'un point sur une surface ou dans l'espace par rapport à un système de référence*] [en. coordinate]
**kenurzhienn amzerheñvel** *gw.* coordonnée de genre temps [*physique relativiste ◊ coordonnée utilisée en mécanique relativiste*] [en. timelike coordinate]
**kenurzhienn astronomek** *gw.* coordonnée astronomique [*astronomie ◊ coordonnée d'un système de coordonnées permettant de déterminer une position dans le ciel*] [en. astronomical coordinate]
**kenurzhienn bolel** *gw.* coordonnée polaire [*mathématiques ◊ une des coordonnées d'un point dans un plan définies par une dimension angulaire et une dimension radiale*] [en. polar coordinate]
**kenurzhienn brojektivel** *gw.* coordonnée projective [*mathématiques ◊ ou coordonnée homogène - une des coordonnées utilisées pour représenter les objets appartenant à un espace à n dimensions dans un espace à n + 1 dimensions*] [en. projective coordinate / homogeneous coordinate]
**kenurzhienn c'heografek** *gw.* coordonnée géographique [*géographie ◊ valeur exprimant la longitude ou la latitude d'un point*] [en. geographic coordinate]
**kenurzhienn dambolel** *gw.* coordonnée semi-polaire [*mathématiques*] [en. semi-polar coordinate]
**kenurzhienn eurel** *gw.* coordonnée horaire [*astronomie ◊ les coordonnées horaires sont : l'angle horaire, angle dièdre compté dans le sens rétrograde, formé par le méridien céleste d'un lieu de référence et le méridien céleste de l'objet, et la déclinaison*] [en. equatorial coordinate]
**kenurzhienn ganonikel** *gw.* coordonnée canonique [*mathématiques ◊ coordonnée dans la base canonique d'un espace vectoriel*] [en. canonical coordinate]
**kenurzhienn gehederel** *gw.* coordonnée équatoriale [*astronomie ◊ une des coordonnées dans un système de coordonnées sphériques, défini par la ligne des pôles terrestres orientés positivement vers le nord, dans lequel peut être repéré un objet céleste*] [en. equatorial co-ordinate] ○ **les coordonnées équatoriales d'un astre sont l'ascension droite et la déclinaison** an asañsion reizh hag an deklinadur eo kenurzhiennoù kehederel un astr
**kenurzhienn gontravariant** *gw.* coordonnée contravariante [*mathématiques ◊ coordonnée qui varie de façon contraire aux vecteurs de la base*] [en. contravariant coordinate]
**kenurzhienn gouloùheñvel** *gw.* coordonnée de genre lumière [*physique relativiste ◊ coordonnée utilisée en mécanique relativiste*] [en. lightlike coordinate]
**kenurzhienn govariant** *gw.* coordonnée covariante [*mathématiques ◊ coordonnée qui varie comme les vecteurs de la base*] [en. covariant coordinate]
**kenurzhienn granek** *gw.* coordonnée cylindrique [*mathématiques ◊ une des coordonnées d'un point dans l'espace, ces coordonnées étant définies au moyen d'une dimension angulaire, d'une dimension radiale et d'une hauteur à partir d'un plan de référence*] [en. cylindrical coordinate]
**kenurzhienn grommlineel** *gw.* coordonnée curviligne [*mathématiques ◊ chacun des éléments servant à déterminer la position d'un point sur une surface ou dans l'espace par rapport à un système de référence*] [en. curvilinear coordinate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kenurzhienn hollekaet** *gw.* coordonnée généralisée [*physique, mécanique ◊ variables réelle qui ne correspond pas à une coordonnée cartésienne : par exemple l'angle qui localise la position d'un point se déplaçant sur un cercle*] [en. generalized coordinate] ○ **les coordonnées sphériques et cylindriques sont des exemples de coordonnées généralisées** skouerioù kenurzhiennoù hollekaet eo ar c'henurzhiennoù sferek ha kranek

**kenurzhienn homogenek** *gw.* coordonnée homogène [*mathématiques ◊ ou coordonnée projective - une des coordonnées utilisées pour représenter les objets appartenant à un espace à n dimensions dans un espace à n + 1 dimensions*] [en. homogeneous coordinate / projective coordinate]

**kenurzhienn horizontalek** *gw.* coordonnée horizontale [*mathématiques ◊ dans le plan, coordonnée selon l'axe des x*] [en. horizontal coordinate]

**kenurzhienn sferek** *gw.* coordonnée sphérique [*mathématiques ◊ une des coordonnées d'un point définies au moyen de deux dimensions angulaires et d'une dimension radiale*] [en. spherical coordinate]

**kenurzhienn spasheñvel** *gw.* coordonnée de genre espace [*physique relativiste ◊ coordonnée utilisée en mécanique relativiste*] [en. spacelike coordinate]

**kenurzhienn varikreizek** *gw.* coordonnée barycentrique [*mathématiques ◊ une des valeurs permettant de définir un point comme un barycentre*] [en. barycentric coordinate] ○ **les coordonnées barycentriques d'un point peuvent être interprètées comme des masses placées aux sommets d'un simplexe** posubl eo intent kenurzhiennoù barikreizek ur poent evel masoù lakaet e begoù ur simpleks

**kenurzhienn x** *gw.* abscisse [*mathématiques ◊ coordonnée horizontale dans un plan*] [en. abscissa / x-coordinate]

**kenurzhienn y** *gw.* ordonnée [*mathématiques ◊ coordonnée verticale dans un plan*] [en. ordinate / y-coordinate]

**kenurzhienn z** *gw.* cote [*mathématiques ◊ coordonnée sur l'axe des z*] [en. z-coordinate]

**kenurzhiennoù eulerian** *gw.* coordonnées eulériennes [*mathématiques ◊ tout système de coordonnées dans lequel les propriétés d'un fluide sont assignées à des points déterminés de l'espace à chaque temps donné, sans chercher à identifier individuellement les particules*] [en. Eulerian coordinates]

**kenurzhiennoù hipersferek** *gw.* coordonnées hypersphériques [*mathématiques ◊ une des coordonnées sur l'hypersphère (ou 3-sphère)*] [en. hyperspherical coordinates]

**kenurzhiennoù kartezian** *gw.* coordonnées cartésiennes [*mathématiques ◊ coordonnées d'un point dans l'espace, définies par trois dimensions linéaires dans un système de trois axes concourants*] [en. cartesian coordinates]

**kenurzhiennoù ortogonal** *gw.* coordonnées orthogonales [*mathématiques ◊ ou coordonnées rectangulaires - coordonnées d'un point dans l'espace, définies par trois dimensions linéaires dans un système de trois axes concourants perpendiculaires entre eux*] [en. orthogonal coordinates / rectangular coordinates / rectangular cartesian coordinates]

**kenurzhiennoù planimetrek** *g.* coordonnées planimétriques [*mathématiques ◊ valeurs exprimant la position d'un point sur un plan horizontal par rapport à un système de référence constitué de deux axes perpendiculaires*] [en. plane coordinates]

**kenurzhiennoù skouergornek** *gw.* coordonnées rectangulaires [*mathématiques ◊ ou coordonnées orthogonales - coordonnées d'un point dans l'espace, définies par trois dimensions linéaires dans un système de trois axes concourants perpendiculaires entre eux*] [en. rectangular coordinates / orthogonal coordinates / rectangular cartesian coordinates]

**kenurzhier treiñ** *g.* coordonnateur de virage [*aéronautique ◊ contrôleur de virage qui remplace l'indicateur de virage et d'inclinaison latérale*] [en. turn coordinator]

**kenvell** *g.* -où articulation [*médecine, anatomie ◊ région de contact entre deux ou plusieurs pièces osseuses, et qui assure la mobilité de ces dernières à des degrés variables*] [en. joint / articulation]

**kenvell** *g.* -où jointure [*médecine, anatomie ◊ jonction de deux parties du squelette*] [en. joint]

**kenvell** *ep.* articulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux articulations en général*] [en. articular / joint] ○ **douleur articulaire** poan genvell

**kenvell klopenn / kenvell ar c'hlopenn** *g.* articulation du crâne [*médecine, anatomie ◊ articulation fixe de la boite crânienne*] [en. skull joint]

**kenvellad** *g.* -où arthrite [*médecine ◊ affection inflammatoire d'une articulation*] [en. arthritis]

**kenvelladek** *ag.* arthritique [*médecine ◊ relatif à l'arthrite*] [en. arthritic]

**kenvellañ** *v.* articuler (s') [*médecine, zoologie ◊ être réuni par une articulation (os du squelette, segments du corps des insectes et des crustacés)*] [en. be jointed / be articulated] ○ **s'articuler à** kenvellañ gant/ouzh ○ **le tibia s'articule au fémur** kenvellañ a ra an tibia gant ar femur

**kenvellet** *ag.* articulé [*médecine, anatomie ◊ comportant une ou des articulations mobiles ou fixes (os du squelette)*] [en. jointed / articulated] ○ **articulé à** kenvellet gant/ouzh ○ **le radius et l'ulna sont articulés à l'humérus** kenvellet eo ar radius hag an ulna gant an humerus

**kenvelloù** *ep.* articulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux articulations en général*] [en. articular / joint] ○ **douleurs articulaires** poan genvelloù / poan en e genvelloù / poan en he c'henvelloù

**kenvent** *gw.* -où codimension [*mathématiques ◊ une mesure de la différence de tailles entre un espace vectoriel et un sous-espace vectoriel*] [en. codimension]

**keñver** *g.* -ioù rapport [*mathématiques ◊ relation entre plusieurs grandeurs*] [en. ratio]

**keñver** *g.* -ioù ratio [*mathématiques ◊ rapport : de deux valeurs*] [en. ratio]

**keñver anatomek** *g.* rapport anatomique [*médecine, anatomie*] [en. anatomical ratio]

**keñver anharmonikel** *g.* rapport anharmonique [*mathématiques ◊ ou birapport*] [en. cross-ratio]

**keñver boest tizhoù** *g.* rapport de boîte [*automobile ◊ transmission moteur*] [en. gear ratio]

**keñver diastereoizomerek** *g.* rapport diastéréoisomérique [*chimie ◊ rapport de concentration de deux diastéréoisomères*] [en. diastereoisomeric ratio]

**keñver difonnaat** *g.* rapport de démultiplication [*automobile ◊ ou rapport de réduction - d'une transmission moteur*] [en. speed reducing ratio / reduction ratio] ○ **rapport de démultiplication court** keñver difonnaat berr ○ **rapport de démultiplication long** keñver difonnaat hir

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**keñver difonnaat** *g.* rapport de réduction [*automobile ◊ ou rapport de démultiplication - d'une transmission moteur*] [en. speed reducing ratio / reduction ratio] ○ **rapport de réduction court** keñver difonnaat berr ○ **rapport de réduction long** keñver difonnaat hir

**keñver doug-stlej** *g.* finesse [*aéronautique ◊ rapport entre la portance et la trainée d'un aéronef*] [en. lift-over-drag ratio] ○ **finesse d'une aile** keñver doug-stlej un askell

**keñver doug-stlej** *g.* finesse aérodynamique [*aéronautique ◊ rapport entre la portance et la trainée d'un aéronef*] [en. lift-over-drag ratio] ○ **finesse d'une aile** keñver doug-stlej un askell

**keñver doug-stlej an askell** *g.* finesse de l'aile [*aéronautique ◊ rapport entre la portance et la trainée d'une aile*] [en. wing lift-over-drag ratio]

**keñver doug-stlej ar bal** *g.* finesse de la pale [*aéronautique ◊ rapport entre la portance et la trainée d'une hélice*] [en. blade lift-over-drag ratio]

**keñver heñvelidigezh** *g.* rapport de similitude [*mathématiques ◊ rapport de l'homothétie de la similitude*] [en. similarity ratio]

**keñver hollat** *g.* rapport total [*automobile ◊ de transmission*] [en. total ratio]

**keñver hormonel** *g.* balance hormonale [*botanique ◊ rapport de concentration des différentes hormones qui contrôlent le développement d'un végétal*] [en. hormone ratio] ○ **une balance hormonale équilibrée entre l'éthylène et l'auxine est indispensable pour une croissance en longueur et en largeur de la tige et de la racine** ret eo kaout ur c'heñver hormonel kempouez etre an etilen hag an aoksin evit d'ar wrizienn hag ar c'harenn kreskiñ a-fet hirder ha diametr

**keñver izotopek** *g.* rapport isotopique [*physique, chimie ◊ quotient des masses des isotopes d'un même corps présents dans un échantillon, la masse de l'isotope le plus léger étant au dénominateur*] [en. isotopic ratio]

**keñver kalite-priz** *g.* rapport qualité prix [*économie ◊ rapport établi plus ou moins rationnellement par le consommateur entre la qualité d'un produit ou d'un service et son prix*] [en. quality-price ratio]

**keñver karg-mas** *g.* rapport masse sur charge [*physique, électricité ◊ s'agissant d'un objet, sa masse divisée par sa charge électrique*] [en. charge-mass ratio]

**keñver moanaat** *g.* keñverioù moanaat effilement [*aéronautique ◊ pour une aile d'avion, rapport de la corde d'extrémité à la corde d'emplanture ou à la corde de l'axe*] [en. taper ratio]

**keñver pont** *g.* rapport de pont [*automobile ◊ transmission moteur*] [en. axle ratio]

**keñver pouez-galloudezh** *g.* rapport poids sur puissance [*automobile ◊ caractéristique d'un véhicule*] [en. weight-power ratio]

**keñver projektiñ** *g.* rapport de projection [*mathématiques*] [en. projection ratio]

**keñver siklek** *g.* rapport cyclique [*physique, électricité ◊ rapport entre la durée pendant laquelle une charge ou un circuit est sous tension et la durée pendant laquelle il ou elle est hors tension*] [en. cyclic ratio]

**keñver sinal war trouz** *g.* rapport signal sur bruit [*physique ◊ rapport établi entre la puissance du signal d'origine et la puissance du bruit, à un point donné du système*] [en. signal-to-noise ratio]

**keñver stumm** *g.* rapport d'aspect [*photographie ◊ ou ratio d'aspect - rapport entre la hauteur et la largeur d'une image*] [en. aspect ratio]

**keñver stumm** *g.* ratio d'aspect [*photographie ◊ rapport entre la hauteur et la largeur d'une image*] [en. aspect ratio]

**keñver tizhoù** *g.* rapport de transmission [*génie mécanique ◊ transmission moteur*] [en. speed ratio]

**keñver treuzfurmiñ** *g.* rapport de transformation [*physique ◊ d'un transformateur*] [en. transformation ratio]

**keñver volumetrek** *g.* rapport volumétrique [*génie mécanique ◊ ou rapport de compression, taux de compression : moteur*] [en. compression ratio]

**keñveriadenn** *gw.* -où comparaison [*sciences, technique ◊ une - fait de comparer*] [en. comparison]

**keñveriadur / keñveriañ** *g.* -ioù, *av.* comparaison [*sciences, technique ◊ fait de comparer*] [en. comparison] ○ **contrôle de pièces mécaniques par comparaison** keñveriañ pezhioù mekanikel dre geñveriañ

**keñveriañ** *v.* comparer [*sciences, technique ◊ examiner les rapports de ressemblance et de différence*] [en. compare] ○ **comparer des dimensions** keñveriañ mentoù ○ **comparer des angles** keñveriañ ankloù

**keñveriañ** *ep.* comparateur [*sciences, technique ◊ qui compare*] [en. comparing] ○ **système comparateur** sistem keñveriañ

**keñveriañ** *ep.* comparatif [*sciences, technique ◊ qui contient ou établit une comparaison*] [en. comparative] ○ **tableau comparatif** taolenn geñveriañ ○ **étude comparative de prix** studiadenn keñveriañ prizioù ○ **publicité comparative** bruderezh keñveriañ

**keñverier** *g.* -ioù comparateur [*sciences, technique ◊ instrument de précision ; logiciel*] [en. comparator]

**keñverier elektronikel** *g.* comparateur électronique [*travail des métaux*] [en. electronic comparator]

**keñverier prizioù** *g.* comparateur de prix [*informatique ◊ agent intelligent dont la fonction consiste à parcourir les sites commerciaux en ligne offrant un produit déterminé, et à fournir une compilation des résultats trouvés*] [en. shopping bot / shopbot / shopping agent]

**kenvestr** *ag.* codominant [*biologie, médecine ◊ qualifie chacun des gènes ayant la propriété de codominance*] [en. codominant] ○ **allèles codominants** alleloù kenvestr

**kenvestrerezh** *g.* -ioù codominance [*biologie, médecine ◊ propriété de deux gènes allèles d'exprimer l'un et l'autre, dans le phénotype, les caractères qu'ils déterminent*] [en. codominance]

**kenvevañ** *v.* cohabiter [*anthropologie, éthologie ◊ habiter ensemble, vivre ensemble*] [en. cohabit / live together]

**kenvevañ** *av.* cohabitation [*anthropologie, éthologie ◊ fait de cohabiter*] [en. cohabitation / living together] ○ **cohabitation de deux espèces animales** kenvevañ daou spesad loened

**kenvezañ** *v.* coexister [*sciences ◊ exister simultanément*] [en. coexist]

**kenvezañs** *gw.* -où coexistence [*sciences ◊ existence simultanée*] [en. coexistence] ○ **coexistence de deux réactions chimiques antagonistes** kenvezañs div reaktadenn gimiek kontrolius

**kenvezañs** *gw.* -où concomitance [*généralité ◊ rapport de simultanéité, de coexistence (entre plusieurs faits)*] [en. concomitance / concurrence / simultaneity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kenvezant** *ag.* concomitant [*généralité ◊ s'agissant d'un fait, qui se produit en même temps qu'un autre fait considéré comme principal, ou qui lui succède immédiatement*] [en. concomitant / concurrent / simultaneous]
**kenvroudañ** *v.* costimuler [*biologie, médecine ◊ réaliser une costimulation*] [en. costimulate]
**kenvrouder** *ag.* costimulateur [*biologie, médecine ◊ qui provoque la costimulation*] [en. costimulatory] ○ **molécule costimulatrice** molekulenn genvrouder
**kenvrouderezh / kenvroudañ** *g.* -ioù, *av.* costimulation [*biologie, médecine ◊ signal donné à une cellule par une autre et qui régule l'activation, la prolifération, la survie ou la différenciation de la cellule qui le reçoit*] [en. costimulation]
**kenvuzul** *ag.* commensurable [*mathématiques ◊ qui a, avec une autre grandeur, une commune mesure*] [en. commensurable] ○ **nombres commensurables** niveroù kenvuzul ○ **les nombres entiers sont commensurables entre eux** kenvuzul kenetreze eo an niveroù anterin
**kenvuzulder** *g.* -ioù commensurabilité [*mathématiques ◊ qualité de ce qui est commensurable*] [en. commensurability]
**kenwad** *ag.* consanguin [*médecine ◊ relatif à la consanguinité*] [en. consanguine / half- / inter-] ○ **personne consanguine d'une autre** den kenwad gant un den all
**kenwadegezh** *gw.* -ioù consanguinité [*médecine ◊ parenté sanguine de descendants comptant un ancêtre immédiat commun*] [en. consanguinity]
**kenwadek** *ag.* consanguin [*médecine ◊ relatif à la consanguinité*] [en. consanguine / half- / inter-]
**kenwask** *g.* -où compression [*physique ◊ action de soumettre à une pression*] [en. compression] ○ **la compression est la diminution de volume sans variation de la quantité de matière** bihanaat ar volum hep variadur eus ar c'hementad materi eo ar c'henwask ○ **la compression des gaz** kenwask ar gazoù ○ **la compression de fichiers** kenwask fichennoù
**kenwask** *g.* -où compression [*informatique ◊ réduction de la taille d'un fichier à l'aide d'un algorithme de compression*] [en. compression] ○ **compression d'un fichier** kenwask ur fichenn
**kenwask** *ep.* compressif [*physique, mécanique ◊ de compresssion, du à la compression*] [en. compressive] ○ **déformation compressive** distres kenwask
**kenwask aodio** *g.* compression audio [*informatique ◊ compression de données qui a pour but de réduire la taille d'un flux audio numérique en vue d'une transmission*] [en. audio compression]
**kenwask ar sinal** *g.* compression du signal [*informatique ◊ compression de données constituant un signal*] [en. signal compression]
**kenwask asimetrek** *g.* compression asymétrique [*informatique ◊ ou compression dissymétrique - compression qui utilise une méthode beaucoup plus longue et complexe pour la compression que pour la décompression des données*] [en. asymmetric compression]
**kenwask data** *g.* compression de données [*informatique ◊ opération qui consiste à réduire la taille ou la longueur d'un ensemble d'informations grâce à une transformation réversible qui permet d'éliminer les répétitions*] [en. data compression]
**kenwask disimetrek** *g.* compression dissymétrique [*informatique ◊ ou compression asymétrique - compression qui utilise une méthode beaucoup plus longue et complexe pour la compression que pour la décompression des données*] [en. asymmetric compression]
**kenwask gant koll** *g.* compression avec perte [*informatique ◊ compression qui élimine les informations redondantes ou qui ne sont pas absolument nécessaires*] [en. lossy compression] ○ **compression avec perte d'une image** kenwask ur skeudenn gant koll ○ **JPEG est une méthode de compression avec perte de données** un doare genwask gant koll data eo JPEG
**kenwask hep koll** *g.* compression sans perte [*informatique ◊ compression qui permet à des fichiers contenant des images, du son ou d'autres données de conserver après le cycle de compression/décompression tous les détails de leur format d'origine*] [en. lossless compression] ○ **compression sans perte d'une image** kenwask ur skeudenn hep koll
**kenwask son** *g.* compression audio [*informatique ◊ compression de données qui a pour but de réduire la taille d'un flux audio numérique en vue d'une transmission*] [en. audio compression]
**kenwask video** *g.* compression vidéo [*informatique ◊ compression de données qui a pour but de réduire la taille d'un flux vidéo numérique en vue d'une transmission*] [en. video compression]
**kenwaskablentez** *gw.* -où compressibilité [*physique ◊ qualité de ce qui peut être comprimé*] [en. compressibility]
**kenwaskañ** *v.* compresser [*informatique ◊ réduire la taille d'un fichier à l'aide d'un algorithme de compression*] [en. compress] ○ **compresser des données** kenwaskañ data ○ **compresser une image** kenwaskañ ur skeudenn ○ **compresser le son** kenwaskañ ar son
**kenwaskañ** *v.* comprimer [*physique ◊ exercer une pression sur un corps et en diminuer le volume*] [en. compress] ○ **comprimer un gaz** kenwaskañ ur gaz
**kenwaskañ** *ep.* compressif [*physique ◊ qui sert à comprimer*] [en. compressive] ○ **contrainte compressive** redi genwaskañ
**kenwaskapl** *ag.* compressible [*physique ◊ qui peut être comprimé*] [en. compressible] ○ **fluide compressible** fluidenn genwaskapl
**kenwasker** *g.* -ioù compresseur [*physique ◊ appareil destiné à élever la pression d'un gaz*] [en. compressor]
**kenwasker div-ganell** *g.* compresseur à double corps [*aéronautique ◊ compresseur à deux turbines successives, l'une haute pression l'autre basse pression*] [en. twin-spool compressor]
**kenwasker flus ahelek** *g.* compresseur axial [*aéronautique ◊ turbocompresseur composé d'une série de rotors et de stators pourvus d'ailettes, disposés en alternance le long du trajet du fluide compressé*] [en. axial-flow compressor]

**kenwasker gwask izel** *g.* compresseur basse pression [*aéronautique ◊ compresseur, dans un turboréacteur, destiné à aspirer l'air et à augmenter la pression de celui-ci avant son passage dans le compresseur haute pression*] [en. low pressure compressor]
**kenwasker gwask uhel** *g.* compresseur haute pression [*aéronautique ◊ compresseur, dans un turboréacteur, destiné à augmenter la pression de l'air expulsé par le compresseur basse pression, situé en amont*] [en. high pressure compressor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kenwasker radial** *g.* compresseur radial [*génie mécanique ◊ ou compresseur centrifuge - turbocompresseur composé d'une roue à aubes qui augmente la pression d'un fluide grâce à la force centrifuge*] [en. radial compressor / centrifugal compressor]
**kenwasker santrifugel** *g.* compresseur centrifuge [*génie mécanique ◊ ou compresseur radial - turbocompresseur composé d'une roue à aubes qui augmente la pression d'un fluide grâce à la force centrifuge*] [en. centrifugal compressor / radial compressor]
**kenwasker unkanell** *g.* compresseur à simple corps [*aéronautique ◊ compresseur à une turbine*] [en. single-spool compressor]
**kenwaskus** *ag.* compressif [*physique ◊ qui sert à comprimer*] [en. compressive] ○ **contrainte compressive** redi genwaskus
**kenwerzh** *g.* -ioù commerce [*économie ◊ activité d'échange de biens et de services*] [en. trade / business]
**kenwerzh** *gw.* -ioù covente [*économie ◊ vente en commun*] [en. co-sales]
**kenwerzher** *g.* -ien covendeur [*commerce ◊ personne qui vend une chose conjointement avec une autre personne*] [en. sales associate]
**kenweturañ** *av.* covoiturage [*transport ◊ utilisation en commun d'une voiture particulière pour effectuer un déplacement sur un trajet routinier*] [en. carpooling]
**kenyev** *ag.* conjugué [*sciences ◊ lié, associé (acides, bases, nombres complexes...)*] [en. conjugate] ○ **diamètres conjugués** diametroù kenyev ○ **un acide et une base conjugués** un drenkenn hag ur vazenn genyev ○ **deux points conjugués** daou boent kenyev ○ **le nombre complexe a - ib est le conjugué du nombre complexe a + ib** an niver kompleks a - ib eo an niver kompleks kenyev gant an niver kompleks a + ib
**kenyevadur** *g.* -ioù conjugaison [*physique, chimie ◊ délocalisation d'électrons de type pi (π), par exemple dans une séquence de liaisons simples et multiples alternées*] [en. conjugation]
**kenyevadur** *g.* -ioù conjugaison [*biologie ◊ transfert naturel d'ADN plasmidique ou chromosomique d'une cellule bactérienne à une autre par l'intermédiaire d'un pont cytoplasmique*] [en. conjugation / mating]
**kenyevadur** *g.* -ioù conjugaison [*pharmacologie ◊ réaction où les médicaments ou leurs produits de dégradation se combinent à de petites molécules polaires de l'organisme pour donner des dérivés inactifs hydrosolubles et facilement éliminés*] [en. conjugation]
**kenyevadur karg** *g.* kenyevadurioù karg conjugaison de charge [*physique ◊ dans l'étude des interactions de particules, opération qui consiste à remplacer chaque particule par son antiparticule*] [en. charge conjugation]
**kenyevadur / kenyevañ** *g.* -ioù, *av.* conjugaison [*sciences ◊ fait de réunir, d'associer (par paires en général)*] [en. conjugation]
**kenyevañ** *v.* conjuguer [*sciences ◊ réunir, associer (par paires en général)*] [en. conjugate]
**Keoded ar Skiantoù** *gw.* Cité des Sciences [*sciences ◊ organisme français*] [en. Science City]
**ker** *g.* -ioù arête [*mathématiques ◊ segment de droite constituant la frontière commune de deux faces d'un polyèdre*] [en. edge] ○ **arêtes d'un polyèdre** kerioù ur polihedr ○ **arêtes d'un prisme** kerioù ur prism
**ker** *g.* -ioù arête [*technique ◊ angle saillant formé par la rencontre de deux surfaces*] [en. edge]
**ker** *g.* -ioù arête [*mathématiques ◊ théorie des graphes - ligne qui joint deux sommets consécutifs, distincts ou non, d'un graphe non orienté*] [en. edge] ○ **dans un graphe non orienté, l'ensemble des arêtes est constitué de paires d'étiquettes de sommets** en ur graf nann-reteret ec'h eo graet teskad ar c'herioù gant daouadoù labelloù begoù
**kêr** *gw.* -ioù zone urbaine [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ partie de territoire où l'occupation et l'utilisation du sol revêtent un caractère urbain*] [en. urban zone] ○ **vivre en zone urbaine** bevañ e kêr
**kêr** *ep.* urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ de la ville ; qui est relatif, qui appartient à la ville, aux villes*] [en. urban / city] ○ **transports urbains** trañsportoù kêr
**kêr dourdi** *gw.* station thermale [*médecine, santé ◊ localité dans laquelle sont aménagés un ou plusieurs établissements spécialisés dans le traitement d'affections diverses par les eaux minérales*] [en. spa / spa town / thermal city / spa resort / thermal spa]
**kêr kurioù hidroterapeutek** *gw.* station thermale [*médecine, santé ◊ localité dans laquelle sont aménagés un ou plusieurs établissements spécialisés dans le traitement d'affections diverses par les eaux minérales*] [en. spa / spa town / thermal city / spa resort / thermal spa]
**kêr kurioù talasoterapeutek** *gw.* station de thalassothérapie [*médecine, santé ◊ ville de soins par l'eau de mer*] [en. thalassotherapy city / thalassotherapy town]
**keratin** *g.* -où kératine [*biologie ◊ scléroprotéine de la laine, des poils, des cheveux et des ongles, présente dans presque toutes les cellules épithéliales*] [en. keratin]
**keratinek** *ag.* kératineux [*biologie ◊ ou corné - constitué de kératine*] [en. keratinous] ○ **substance kératineuse** danvezenn geratinek
**keratinosit** *g.* -où kératinocyte [*médecine ◊ cellule de l'épiderme naissant à la couche basale et progressant vers la couche cornée à mesure qu'elle mature*] [en. keratinocyte]
**kerc'h** *st.* -enn avoine [*botanique ◊ poacée annuelle des pays tempérés froids, à la tige dressée, cultivée surtout pour ses grains, qui sont contenus dans un épillet en panicules*] [la. Avena sativa] [en. oats | cy. ceirch]
**kerc'hadenn data** *gw.* extraction de données [*informatique ◊ lecture, récupération de données, sur un support de stockage*] [en. data retrieval / data recovery] ○ **extraction de données sur le disque dur** kerc'hadenn data war an disk kalet
**kerc'hadenn data** *gw.* récupération de données [*informatique ◊ ou extraction de données : lecture de données*] [en. data retrieval / data recovery] ○ **récupération de données sur le disque dur** kerc'hadenn data war an disk kalet
**kerc'hat** *v.* extraire [*informatique ◊ lire, récupérer (des données stockées)*] [en. retrieve] ○ **extraire des données d'une base de données** kerc'hat data en un dataeg ○ **extraire un enregistrement** kerc'hat un enroll
**kerc'hat data** *v.* récupérer des données [*informatique ◊ lire des données : dans un fichier, une base de données*] [en. retrieve data] ○ **récupérer des données dans une base de données** kerc'hat data en un dataeg
**kerc'hat mesajoù** *av.* récupération de messages [*informatique ◊ opération qui permet de récupérer des messages qui ont été introduits et mis en mémoire dans un système de communication*] [en. message retrieval]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kerc'heiz** *gw.* -ed héron cendré [*zoologie ◊ échassier à longues pattes de la famille des Hérons*] [la. Ardea cinerea] [en. grey heron / European common heron]
**kerdin** *gw.* manœuvres [*marine, nautisme ◊ ensemble des cordages d'un bateau*] [en. rigs]
**kerentel** *ag.* parental [*biologie ◊ relati au père ou à la mère*] [en. parental] ○ **gamète parental** gamet kerentel
**kerentiad** *g.* -où famille [*taxonomie ◊ catégorie de la classification comprise entre l'ordre et la tribu ou le genre*] [en. family]
**kerentiezh** *gw.* -où parenté [*biologie ◊ rapport entre plusieurs êtres vivants provenant d'une origine commune*] [en. relationship / kinship] ○ **la parenté entre l'Homme et le chimpanzé** ar gerentiezh etre Mab-den hag ar chimpanze
**kerezeg** *gw.* -i, -où cerisaie [*botanique ◊ ou plantation de cerisiers, verger de cerisiers - lieu planté de cerisiers*] [en. cherry orchard / cherry tree orchard]
**kerezeg** *gw.* -i, -où plantation de cerisiers [*botanique ◊ ou cerisaie, verger de cerisiers - lieu planté de cerisiers*] [en. cherry orchard / cherry tree orchard]
**kerezeg** *gw.* -i, -où verger de cerisiers [*botanique ◊ ou cerisaie, plantation de cerisiers - lieu planté de cerisiers*] [en. cherry orchard / cherry tree orchard]
**kerezenn** *gw.* kerez cerise [*botanique ◊ fruit du cerisier*] [en. cherry]
**kerezenn** *gw.* kerez cerisier [*botanique ◊ arbre fruitier, de la famille des rosacées*] [en. cherry / cherry tree]
**kêriadenn** *gw.* -où petite agglomération [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ village*] [en. town]
**kêriadenn dudi-mor** *gw.* station balnéaire [*sport, loisirs ◊ lieu de séjour situé en bord de mer*] [en. sea resort / seaside resort]
**kêriadenn kouronkoù-mor** *gw.* station balnéaire [*sport, loisirs ◊ lieu de séjour situé en bord de mer*] [en. sea resort / seaside resort]
**kêriekaat** *v.* urbaniser [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ donner le caractère urbain, citadin*] [en. urbanize]
**kêriekadur / kêriekaat** *g.* -ioù, *av.* urbanisation [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ action d'urbaniser, de donner les caractères de la ville ; résultat de cette action*] [en. urbanization] ○ **taux d'urbanisation d'un pays** feur kêriekaat ur vro ○ **urbanisation anarchique** kêriekadur dizordren ○ **urbanisation sauvage** kêriekadur gouez
**kêrioù** *ep.* urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ de la ville ; qui est relatif, qui appartient à la ville, aux villes*] [en. urban / city] ○ **communauté urbaine** kumuniezh kêrioù
**kerkent** *ad.* immédiatement [*généralité ◊ juste avant ou juste après dans le temps*] [en. immediately] ○ **le système immunitaire réagit immédiatement lors d'une contamination de l'organisme** kerkent e reakt ar sistem immunizel pa c'hoarvez ur c'hontammadur eus an organeg
**kerkent** *ad.* instantanément [*généralité ◊ tout de suite, aussitôt, immédiatement*] [en. instantaneously / instantly / immediately] ○ **on ferme l'interrupteur et la lampe brille instantanément** serriñ a reer ar spanaer ha kerkent e sked al lamp
**kern** *gw.* -ioù sommet [*géologie, géographie ◊ point culminant du relief*] [en. top / summit]
**kern** *gw.* -ioù trémie [*matériel ◊ sorte de grand entonnoir en forme de pyramide renversée, où l'on déverse des substances qui doivent subir un traitement*] [en. hopper] ○ **la trémie est un conduit situé sous un réservoir et en forme de pyramide renversée dans lequel sont dirigés divers matériaux** ar gern a zo ur san e stumm ur biramidenn war-eilpenn lakaet dindan un endalc'her ma vez kaset enni a bep seurt dafaroù
**kern** *ep.* sommital [*sciences, technique ◊ relatif au sommet de quelque chose*] [en. top / summit / at the summit / of the summit] ○ **cratère sommital** krater kern
**kerniek** *ag.* cornu [*zoologie ◊ qui a des cornes*] [en. horned] ○ **mammifère cornu** bronneg kornek
**kerniek** *ag.* ramé [*zoologie ◊ en parlant d'un jeune cervidé, dont les bois poussent*] [en. with antlers] ○ **cerf ramé** karv kerniek
**kerniel servideg** *g.* bois de cervidé [*zoologie ◊ prganes osseux ramifiés de grande taille présents sur la tête*] [en. cervidae antlers]
**kernioù** *g.* ramure [*zoologie ◊ ensemble des bois des cervidés, andouiller*] [en. antlers]
**kerogen** *g.* kérogène [*géologie ◊ roche constituée de schistes bitumineux*] [en. kerogen]
**kerozen** *g.* kérosène [*chimie ◊ carburant d'avion*] [en. kerosene]
**kerreizh** *ag.* tempéré [*science de l'atmosphère ◊ qui se caractérise par sa modération climatique et par une amplitude thermique moyenne*] [en. temperate] ○ **climat tempéré** hin gerreizh
**kerzh** *g.* -où comportement [*technique ◊ manière dont un objet fabriqué fonctionne, évolue*] [en. performance / behaviour (UK) / behavior (US)] ○ **comportement d'une automobile sur la route** kerzh ur wetur war an hent
**kerzh** *g.* -où exécution [*informatique ◊ déroulement d'un programme, d'une commande,...*] [en. running / execution] ○ **durée d'exécution** amzervezh kerzh
**kerzh** *g.* -où marche [*sciences, technique ◊ manière de fonctionner*] [en. running / working / operating / functioning] ○ **marche d'une entrepriuse** kerzh un embregerezh
**kerzh** *gw.* -où situation [*économie, travail ◊ conditions matérielles de vie, financières*] [en. situation / status / standing] ○ **leur situation matérielle est bonne** mat eo o c'herzh ○ **une population en situation d'extrême pauvreté** ur boblañs fall-tre he c'herzh
**kerzh** *ep.* courant [*informatique ◊ qui est en cours d'utilisation*] [en. current / in use / active] ○ **répertoire courant** doser kerzh
**kerzh aotomatek** *g.* automatisme [*physique, cybernétique ◊ fonctionnement automatique d'une machine ou d'un dispositif*] [en. automatic working / automatic operation]
**kerzhadenn** *gw.* -où marche [*sport, loisirs ◊ une - promenade, randonnée*] [en. walk] ○ **faire une marche en forêt** ober ur gerzhadenn er forest ○ **faire une marche au bord de la mer** ober ur gerzhadenn e bord ar mor
**kerzhadenn** *gw.* -où randonnée [*sport, loisirs ◊ marche d'assez longue durée*] [en. walk / hike / trek] ○ **faire une randonnée dans les Monts d'Arrée** ober ur gerzhadenn er Menezioù Arre
**kerzhadenn diavaez-spaslestr** *gw.* sortie extravéhiculaire [*astronautique ◊ ou activité extravéhiculaire - activité réalisée à l'extérieur d'un véhicule spatial par un astronaute revêtu d'une combinaison spatiale*] [en. spacewalk / extravehicular activity] ○ **sortie extravéhiculaire d'un astronaute** kerzhadenn diavaez-spaslestr un astronaot

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kerzhed** *g.* -où démarche [*médecine ◊ façon de marcher*] [en. gait / walk]
**kerzhed** *g.* -où marche [*médecine ◊ mouvement acquis permettant le déplacement du corps sur les deux pieds dans une direction déterminée*] [en. walk]
**kerzhed daoudroadek** *g.* bipédie [*zoologie ◊ fait de se mouvoir debout sur deux membres postérieurs*] [en. bipedal walking / bipedalism] ○ **la bipédie est une caractéristique de l'espèce humaine** un doareenn eus ar spesad denel eo ar c'herzhed daoudroadek
**kerzhed pevarzroadek** *g.* quadrupédie [*zoologie ◊ fait de marcher à quatre pattes*] [en. quadrupedal walking / quadrupedalism]
**kerzhed pevarzroadek hantersonn** *g.* quadrupédie semi-redressée [*zoologie ◊ quadrupédie avec une posture presque verticale*] [en. knuckle walking]
**kerzhed war juntoù ar bizied** *g.* knukle walking [*zoologie ◊ marche sur les articulations des doigts (grands singes)*] [en. knuckle walking]
**kerzhed war velloù ar bizied** *g.* knukle walking [*zoologie ◊ marche sur les articulations des doigts (grands singes)*] [en. knuckle walking]
**kerzher** *g.* -ien marcheur [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique la marche*] [en. walker]
**kerzherezh** *g.* -ioù fonctionnement [*sciences, technique ◊ action, manière de fonctionner*] [en. running / working / operating / functioning] ○ **fonctionnement d'une machine** kerzherezh ur mekanik
**kerzhet** *v.* comporter (se) [*sciences, technique ◊ fonctionner, marcher dans des conditions données*] [en. perform / behave] ○ **la voiture se comporte bien dans les virages** kerzhet mat a ra ar wetur en troioù-korn
**kerzhet** *v.* exécuter (s') [*informatique ◊ s'agissant d'un programme, se dérouler*] [en. run] ○ **le programme s'exécute** kerzhet a ra ar program
**kerzhet** *v.* fonctionner [*sciences, technique ◊ être en état de marche, remplir sa fonction*] [en. function / work] ○ **fonctionner à l'essence** kerzhet gant esañs ○ **fonctionner à l'électricité** kerzhet gant tredan / kerzhet gant energiezh elektrek ○ **fonctionner correctement** kerzhet reizh
**kerzhet** *v.* marcher [*médecine ◊ se déplacer par mouvements et appuis successifs des jambes et des pieds sans quitter le sol*] [en. walk] ○ **cet enfant sait marcher** ar bugel-mañ a zo akuit da gerzhet / ar bugel-mañ a oar kerzhet
**kerzhet** *v.* marcher [*sciences, technique ◊ remplir sa fonction*] [en. function / work] ○ **marcher à l'essence** kerzhet gant esañs ○ **marcher à l'électricité** kerzhet gant tredan / kerzhet gant energiezh elektrek ○ **marcher correctement** kerzhet reizh
**kerzhet** *v.* marcher [*sport, loisirs ◊ pratiquer la marche*] [en. walk]
**kerzhet** *v.* tourner [*informatique ◊ se dérouler, s'exécuter (logiciel)*] [en. run]
**kerzhet fall** *v.* dysfonctionner [*sciences, technique ◊ ou mal fonctionner - ne pas fonctionner correctement*] [en. dysfunction / not work properly]
**kerzhet fall** *v.* fonctionner (mal) [*sciences, technique ◊ ou dysfonctionner - ne pas fonctionner correctement*] [en. dysfunction / not work properly] ○ **cette machine-outil fonctionne mal** ar mekanik-benveg-mañ a gerzh fall
**kerzhet gant** *v.* exécuter [*informatique ◊ s'agissant d'un ordinateur, faire fonctionner (un programme), dérouler les instructions (d'un programme)*] [en. run] ○ **exécuter un programme en tâche de fond** kerzhet gant ur program en trevell diadreñv
**kerzhet gant** *v.* fonctionner sous [*informatique ◊ utiliser : un système d'exploitation*] [en. run] ○ **mon ordinateur fonctionne sous Windows 10** kerzhet a ra ma urzhiater gant Windows 10
**kerzhet gant ur program** *v.* exécuter un programme [*informatique ◊ faire se dérouler un programme*] [en. run a program] ○ **exécuter un programme en tâche de fond** kerzhet gant ur program en trevell diadreñv
**kerzhet mat** *v.* fonctionner (bien) [*sciences, technique ◊ fonctionner correctement, sans problème*] [en. work properly] ○ **cette machine-outil fonctionne bien** ar mekanik-benveg-mañ a gerzh mat
**kerzhinenn** *gw.* kerzhin alise [*botanique ◊ fruit de l'alisier torminal*] [en. sorbapple]
**kerzhinenn** *gw.* -où, kerzhin alisier [*botanique ◊ arbre fruitier de la famille des Rosacées*] [la. Sorbus aria] [en. whitebeam]
**kest** *g.* -où ruche [*apiculture ◊ abri naturel ou construit par l'homme, de forme et de matière variable, où les abeilles déposent le miel et la cire*] [en. beehive]
**kest ar brusk** *gw.* cage thoracique [*médecine, anatomie ◊ ensemble du squelette thoracique*] [la. cavea thoracis] [en. thoracic cage / rib cage]
**kestenn** *gw.* kest oxyure [*zoologie ◊ ver nématode parasite de l'intestin de l'homme*] [la. Enterobius vermicularis] [en. oxyuris / pinworm] ○ **oxyures des enfants** kest ar vugale
**kestenn** *gw.* -où ruche [*apiculture ◊ abri naturel ou construit par l'homme, de forme et de matière variable, où les abeilles déposent le miel et la cire*] [en. beehive]
**kestod** *g.* -ed cestode [*zoologie ◊ membre de la classe Cestoda*] [en. cestode]
**ket** *g.* -où ket [*physique quantique ◊ ou vecteur-ket*] [en. ket / ket vector]
**ket ken** moins [*généralité ◊ comparatif d'infériorité*] [en. less] ○ **l'huile est moins dense que l'eau** an eoul n'eo ket ken doues hag an dour ○ **la solution 1 est moins acide que la solution 2** an disolvadenn 1 n'eo ket ken trenk hag an disolvadenn 2 ○ **moins ionisé** ket ken ionizet
**ketkevret** *ad.* simultanément [*généralité ◊ ensemble, conjointement*] [en. simultaneously / at the same time]
**ketoprofen** *g.* -où kétoprofène [*pharmacologie ◊ dérivé de l'acide phénylpropionique doté de propriétés analgésiques et anti-inflammatoires, administré par voie orale et parentérale*] [en. ketoprofen]
**keuneud** *st.* -enn bois de chauffage [*énergie ◊ bûches*] [en. firewood] ○ **une bûche de bois de chauffage** ur geuneudenn
**keuneud** *st.* -enn bois énergétique [*énergie ◊ ou bois énergie - bois utilisé pour produire de l'énergie par combustion*] [en. energy wood]
**keuneud** *st.* -enn bois énergie [*énergie ◊ ou bois énergétique - bois utilisé pour produire de l'énergie par combustion*] [en. energy wood]
**keuneudenn** *gw.* -où, keuneud bûche [*énergie ◊ morceau de bois de chauffage, de grosseur variable*] [en. log]
**keurus** *st.* -enn aonori [*botanique ◊ algue de nourriture*] [la. Enteromorpha spp. / Enteromorpha compressa / Enteromorpha intestinalis] [en. thread weed / tape weed / green nori]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**keurus** *st.* -enn entéromorphes [*botanique ◊ ou ulves en tubes - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**keurus** *st.* -enn ulves en tubes [*botanique ◊ ou entéromorphe - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**keuz** *g.* -ioù fromage [*alimentation, nutrition ◊ aliment préparé à partir de lait coagulé, fermenté ensuite ou non*] [en. cheese]
**kev** *g.* -ioù alvéole [*géologie ◊ cavité ou dépression d'une roche*] [en. hollow / hole / cave / cavity / pit]
**kev** *g.* -ioù cavité [*sciences, technique ◊ partie creuse*] [en. cavity / hole]
**kev** *g.* -ioù excavation [*géologie ◊ cavité naturelle, creux naturel*] [en. hollow / hole / cave / cavity / pit]
**kev** *g.* -ioù grotte [*géologie ◊ ou caverne - cavité naturelle ou artificielle creusée dans le roc*] [en. cave / cavern]
**kev** *ag.* cave [*médecine, anatomie ◊ s'agissant d'une partie du corps, enfoncé*] [en. cava] ○ **veine cave** venenn gev
**kev** *ag.* encaissé [*géologie ◊ resserré entre deux versants abrupts*] [en. deep / steep-sided / plunging]
**kevadegezh** *gw.* -ioù simultanéité [*généralité ◊ fait de se produire en même temps*] [en. simultaneity] ○ **simultanéité de deux événements** kevadegezh daou darvoud
**kevadek** *ag.* concurrent [*informatique ◊ qui existe et agit simultanément, parallèlement*] [en. concurrent] ○ **programmation concurrente** programerezh kevadek
**kevadek** *ag.* simultané [*généralité ◊ qui se produit en même temps*] [en. simultaneous] ○ **deux événements simultanés / simultanéité de deux événements** daou darvoud kevadek
**kevadek** *ad.* parallèlement [*généralité ◊ en même temps*] [en. simultaneously / in the same time / in parallel with] ○ **tâches d'un logiciel exécutées parallèlement** trevelloù ur poellad peurgaset kevadek
**kevadek** *ad.* simultanément [*généralité ◊ en même temps*] [en. simultaneously / at the same time] ○ **Tâches d'un logiciel exécutées simultanément.** Trevelloù ur poellad peurgaset kevadek.
**kevandir** *g.* -ioù continent [*géologie ◊ grande aire émergée de la surface terrestre*] [en. continent]
**kevandirel** *ag.* continental [*géologie ◊ relatif au continent*] [en. continental] ○ **talus continental** dirabañs kevandirel
**kevatal** *ag.* égal [*mathématiques ◊ semblable : en valeur, en dimension, en quantité, en nature, en qualité*] [en. equal] ○ **égal à** kevatal da / kevatal gant ○ **x égal à y** x kevatal da y ○ **cinq fois huit est égal à quarante** pemp lies eizh a zo kevatal da daou-ugent
**kevatal o fazennoù** *ep.* concordance de phase (en) [*physique ◊ ou en phase, à phases égales*] [en. in phase] ○ **deux ondes en concordance de phase** div wagenn kevatal o fazennoù
**kevataladur / kevatalañ** *g.* -ioù, *av.* égalisation [*mathématiques ◊ fait de rendre égal*] [en. equalization]
**kevatalañ** *v.* égaler [*mathématiques ◊ ou égaliser - rendre égal*] [en. equalize]
**kevatalañ** *v.* égaliser [*mathématiques ◊ ou égaler - rendre égal*] [en. equalize]
**kevatalder** *g.* -ioù égalité [*mathématiques ◊ rapport entre des grandeurs égales*] [en. equality]
**kevatalder fazennoù** *g.* concordance de phase [*physique ◊ situation de phénomènes périodiques synchrones dont les phases à l'origine sont égales*] [en. equality of phases] ○ **concordance de phase de deux ondes** kevatalder fazennoù div wagenn
**kevatalenn** *gw.* -où équation [*mathématiques ◊ relation d'égalité entre des grandeurs mathématiques*] [en. equation]
**kevatalenn aljebrek** *gw.* équation algébrique [*mathématiques ◊ ou équation polynomiale - équation de la forme P(x) = 0 où P désigne un polynôme*] [en. algebraic equation / polynomial equation] ○ **une équation algébrique est une équation de la forme P(x) = 0 où P désigne un polynôme** ur gevatalenn aljebrek a zo ur gevatalenn gant ar furm P(x) = 0 gant P o tiskouez ur polinom ○ **les solutions d'une équation algébrique de degré supérieur à 1 s'appellent ses racines ; ce sont en fait les zéros du polynôme auxquelles elles correspondent** gwriziennoù a vez anvet diskoulmoù ur gevatalenn aljebrek a derez uheloc'h eget 1 ; evit gwir ez int zeroioù ar polinom kenglot gante
**kevatalenn an amzer** *gw.* équation du temps [*astronomie ◊ équation mathématique exprimant la différence entre le temps solaire moyen et le temps solaire vrai*] [en. equation of the time]
**kevatalenn andeterminet** *gw.* équation indéterminée [*mathématiques ◊ équation qui admet une infinité de solutions dans son ensemble de définition*] [en. indeterminate equation] ○ **l'équation « 0x = 0 » admet une infinité de solutions dans l'ensemble des nombres réels : c'est une équation indéterminée** un niver infinit a ziskoulmoù a zo d'ar gevatalenn « 0x = 0 » en teskad an niveroù real : ur gevatalenn andeterminet eo
**kevatalenn ar gazoù peurvat** *gw.* équation des gaz parfaits [*physique, thermodynamique ◊ relation thermodynamique entre température absolue, pression absolue et volume d'une masse de gaz parfait*] [en. perfect gas equation]
**kevatalenn Arrhenius** *gw.* équation d'Arrhénius [*chimie ◊ équation mathématique expliquant l'influence de la température sur la vitesse de réaction d'une réaction chimique*] [en. Arrhenius equation]
**kevatalenn astrodinamikel** *gw.* équation astrodynamique [*astronomie, astronautique ◊ équation mathématiques relative au calcul des trajectoires*] [en. astrodynamic equation]
**kevatalenn barametrek** *gw.* équation paramétrique [*mathématiques ◊ équation dans laquelle les solutions peuvent être exprimées en fonction de paramètres*] [en. parametric equation] ○ **l'équation y = mx + 5n est une équation paramétrique de paramètres m et n** ar gevatalenn y = mx + 5n a zo ur gevatalenn barametrek gant ar parametroù m ha n
**kevatalenn bolinomel** *gw.* équation polynomiale [*mathématiques ◊ ou équation algébrique - équation de la forme P(x) = 0 où P désigne un polynôme*] [en. polynomial equation / algebraic equation] ○ **une équation polynomiale est une équation de la forme P(x) = 0 où P désigne un polynôme** ur gevatalenn bolinomel a zo ur gevatalenn gant ar furm P(x) = 0 e-lec'h ma tiskouez P ur polinom ○ **les solutions d'une équation polynominale de degré supérieur à 1 s'appellent ses racines ; ce sont en fait les zéros du polynôme auxquelles elles correspondent** gwriziennoù a vez anvet diskoulmoù ur gevatalenn bolinomel a derez uheloc'h eget 1 ; evit gwir ez int zeroioù ar polinom kenglot gante
**kevatalenn diazez an dinamik** *gw.* relation fondamentale de la dynamique [*physique ◊ relation entre la masse d'un objet et l'accélération qu'il reçoit si des forces lui sont appliquées*] [en. fundamental equation of dynamics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kevatalenn dibosubl** *gw.* équation impossible [*mathématiques ◊ équation qui n'admet aucune solution dans son ensemble de définition*] [en. inconsistent equation / contradiction] ○ **l'équation « x² = -1 » est impossible dans l'ensemble des nombres réels, car aucun nombre réel élevé au carré ne peut donner –1 comme résultat** dibosubl eo ar gevatalenn « x² = -1 » en teskad an niveroù real, rak n'eus niver real ebet kaset d'ar c'harrez hag a c'hellfe reiñ an disoc'h -1

**kevatalenn diferañsial** *gw.* équation différentielle [*mathématiques ◊ équation dans laquelle entrent une ou plusieurs inconnues et leurs dérivées de différents ordres*] [en. differential equation] ○ **une équation différentielle est une équation où l'inconnue est une fonction, et qui se présente sous la forme d'une relation entre cette fonction et ses dérivées** ur gevatalenn diferañsial a zo ur gevatalenn e-lec'h ma zo ur fonksion evel dianavenn ; stummet eo e-giz ul liammadur etre ar fonksion hag he deveradoù ○ **déterminer l'équation différentielle d'un mouvement** kavout kevatalenn diferañsial ur fiñv

**kevatalenn diferañsial eil urzh** *gw.* équation différentielle du second ordre [*mathématiques ◊ équation qui renferme des dérivées d'ordre 2 sans renfermer des dérivées d'ordres supérieurs*] [en. second-order differential equation]

**kevatalenn diferañsial kentañ urzh** *gw.* équation différentielle du premier ordre [*mathématiques ◊ équation qui renferme des dérivées d'ordre 1 sans renfermer des dérivées d'ordres supérieurs*] [en. first-order differential equation]

**kevatalenn diferañsial lineel** *gw.* équation différentielle linéaire [*mathématiques ◊ cas particulier d'équation différentielle pour lequel on peut appliquer des procédés de superposition de solutions, et exploiter des résultats d'algèbre linéaire*] [en. linear differential equation]

**kevatalenn diofantian** *gw.* équation diophantienne [*mathématiques ◊ équation dont les coefficients sont des nombres entiers et dont les solutions recherchées sont également entières*] [en. diophantine equation]

**kevatalenn Diophantes** *gw.* équation diophantienne [*mathématiques ◊ équation dont les coefficients sont des nombres entiers et dont les solutions recherchées sont également entières*] [en. diophantine equation]

**kevatalenn dirasionel** *gw.* équation irrationnelle [*mathématiques ◊ équation algébrique comportant un ou plusieurs radicaux*] [en. irrational equation] ○ **une équation irrationnelle est une équation dans laquelle une des variables apparait au moins une fois sous un radical et qui peut se ramener à une équation algébrique** ur gevatalenn dirasionel a zo ur gevatalenn enni ur varienn dindan ur radikal ur wech d'an nebeutañ hag a c'heller he zreuzkemm en ur gevatalenn aljebrek

**kevatalenn disolviñ** *gw.* équation de dissolution [*chimie ◊ équation symbolique qui modélise une réaction de dissolution*] [en. dissolution equation]

**kevatalenn drañsandantel** *gw.* équation transcendante [*mathématiques ◊ équation non algébrique*] [en. transcendental equation / nonalgebraic equation] ○ **une équation transcendante est une équation contenant une ou plusieurs fonctions transcendantes d'une ou plusieurs variables** ur gevatalenn drañsandantel a zo ur gevatalenn enni unan pe veur a fonksion drañsandantel eus unan pe veur a varienn

**kevatalenn drinomial** *gw.* équation trinominale [*mathématiques ◊ équation polynominale à trois termes*] [en. trinomial equation]

**kevatalenn eigentalvoudoù** *g.* équation aux valeurs propres [*physique quantique*] [en. eigen value equation]

**kevatalenn eil derez** *gw.* équation du second degré [*mathématiques ◊ ou équation quadratique - équation de la forme $ax^2 + bx + c = 0$ où a, b et c sont des réels avec $a \neq 0$*] [en. equation of the second degree / second degree equation / quadratic equation] ○ **$4x^2 - 5x + 1 = 0$ est une équation du second degré** ur gevatalenn eil derez eo $4x^2 - 5x + 1 = 0$

**kevatalenn eil derez** *gw.* équation quadratique [*mathématiques ◊ ou équation du second degré - équation de la forme $ax^2 + bx + c = 0$ où a, b et c sont des réels avec $a \neq 0$*] [en. quadratic equation / equation of the second degree / second degree equation]

**kevatalenn Einstein** *gw.* équation d'Einstein [*physique relativiste ◊ équation qui établit la relation entre la géométrie de l'univers et le contenu de l'univers*] [en. Einstein equation]

**kevatalenn eksponantel** *gw.* équation exponentielle [*mathématiques ◊ équation qui comporte un terme où la variable indépendante apparait comme exposant d'un nombre réel*] [en. exponential equation]

**kevatalenn eurel** *gw.* équation horaire [*physique, mécanique ◊ équation qui permet de représenter l'évolution de la position et de la vitesse d'un mobile au cours du temps*] [en. time equation] ○ **l'équation horaire du mouvement d'un oscillateur harmonique est une fonction sinusoïdale du temps** kevatalenn-eur fiñv un osilher harmonikel a zo ur fonksion sinusoidal eus an amzer

**kevatalenn fonksionel** *gw.* équation fonctionnelle [*mathématiques ◊ équation dont les inconnues sont des fonctions*] [en. functional equation]

**kevatalenn ganonikel** *gw.* équation canonique [*physique ◊ équation paramétrique de forme simple servant de modèle à une famille d'équations pouvant s'y ramener*] [en. canonical equation] ○ **l'équation $Ax^2 + Bxy + Cy^2 + Dx + Ey + F = 0$ est l'équation canonique de la famille d'équations du second degré à deux variables** ar gevatalenn $Ax^2 + Bxy + Cy^2 + Dx + Ey + F = 0$ eo kevatalenn ganonikel ar familh kevatalennoù eil derez gant div varienn

**kevatalenn ganonikel Hamilton** *gw.* équation canonique de Hamilton [*physique ◊ ou équation de Hamilton - équation fondamentale de la mécanique classique qui décrit l'évolution dynamique d'un système de la physique classique (pendule simple, problème à N corps...)*] [en. canonical equation of Hamilton]

**kevatalenn gartezian** *gw.* équation cartésienne [*mathématiques ◊ équation (d'une droite, d'une courbe, d'un plan) dans un repère cartésien*] [en. Cartesian equation] ○ **équation cartésienne d'un plan** kevatalenn gartezian ur plaen ○ **trouver une équation cartésienne d'un plan médiateur** kavout ur gevatalenn gartezian d'ur plaen kreizskouer

**kevatalenn gempouez** *gw.* équation ajustée [*chimie ◊ équation chimique dans laquelle il y a le même nombre d'atomes de chaque type dans les réactifs et les produits*] [en. balanced equation]

**kevatalenn gempouez** *gw.* équation d'équilibre [*physique ◊ équation décrivant un système physique dans son état d'équilibre*] [en. equation of equilibrium]

**kevatalenn gimiek** *gw.* équation chimique [*chimie ◊ écrit symbolique qui modélise la transformation de molécules et d'atomes lors d'une réaction chimique*] [en. chemical equation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kevatalenn gwadratek** *gw.* équation du second degré [*mathématiques ◊ ou équation quadratique - équation de la forme $ax^2 + bx + c = 0$ où a, b et c sont des réels avec $a \neq 0$*] [en. equation of the second degree / second degree equation / quadratic equation]

**kevatalenn gwadratek** *gw.* équation quadratique [*mathématiques ◊ ou équation du second degré - équation de la forme $ax^2 + bx + c = 0$ où a, b et c sont des réels avec $a \neq 0$*] [en. quadratic equation / equation of the second degree / second degree equation] ○ **$4x^2 - 5x + 1 = 0$ est une équation quadratique** ur gevatalenn gwadratek eo $4x^2 - 5x + 1 = 0$

**kevatalenn gwagenn** *gw.* équation d'onde [*physique quantique ◊ ou équation de Schrödinger - équation associée à la fonction d'onde qui sert à décrire l'état et l'évolution d'un système quantique*] [en. wave equation]

**kevatalenn Hamilton** *gw.* équation de Hamilton [*physique ◊ ou équation canonique de Hamilton - équation fondamentale de la mécanique classique qui décrit l'évolution dynamique d'un système de la physique classique (pendule simple, problème à N corps...)*] [en. Hamilton equation]

**kevatalenn hollek** *gw.* équation générale [*mathématiques ◊ ou équation canonique - équation qui représente une famille d'équations*] [en. general equation / general form of an equation / standard equation] ○ **l'équation générale d'une famille d'équations comporte des paramètres dont les variations influent sur les caractéristiques du graphique des fonctions correspondantes** kevatalenn hollek ur familh kevatalennoù a zo enni parametroù ma c'hoari o variadurioù anezhe war doareennoù graf ar fonksionoù kenglot ○ **l'équation « $ax^2 + by^2 + cxy + dx + ey + f = 0$ » est l'équation générale des coniques** kevatalenn hollek ar c'honikennoù eo ar gevatalenn « $ax^2 + by^2 + cxy + dx + ey + f = 0$ » ○ **l'équation « $ax + by + c = 0$ » est l'équation générale des fonctions dont les graphiques sont des droites dans un plan cartésien ; c'est aussi la forme générale des équations du premier degré à deux variables** ar gevatalenn « $ax + by + c = 0$ » eo kevatalenn hollek ar fonksionoù mac'h eo o c'hrafoù anezhe eeunennoù en ur plaen kartezian ; bezañ eo ivez furm hollek ar c'hevatalennoù kentañ derez gant div varienn

**kevatalenn hollek** *gw.* équation globale [*chimie ◊ équation d'une réaction chimique*] [en. global equation]

**kevatalenn interaktiñ** *gw.* équation d'interaction [*physique ◊ équation décrivant l'interaction entre des éléments d'un système physique*] [en. interaction equation]

**kevatalenn kentañ derez** *gw.* équation du premier degré [*mathématiques ◊ équation dans laquelle la plus grande puissance de l'inconnue est 1*] [en. equation of the first degree / first degree equation] ○ **$3x + 2 = 0$ est une équation du premier degré** ur gevatalenn kentañ derez eo $3x + 2 = 0$

**kevatalenn Klein-Gordon** *gw.* équation de Klein-Gordon [*physique ◊ version relativiste de l'équation de Schrödinger décrivant des particules massives de spin nul, sans ou avec charge électrique*] [en. Klein-Gordon equation]

**kevatalenn leskiñ** *gw.* équation de combustion [*chimie ◊ équation symbolique qui modélise une réaction de combustion*] [en. combustion equation]

**kevatalenn leskiñ diglok** *gw.* équation de combustion incomplète [*chimie*] [en. incomplete combustion equation]

**kevatalenn leskiñ klok** *gw.* équation de combustion complète [*chimie*] [en. complete combustion equation]

**kevatalenn lineel** *gw.* équation linéaire [*mathématiques ◊ avec une inconnue, équation de la forme $ax + b = 0$ où a et b sont des réels ou des complexes*] [en. linear equation] ○ **une équation linéaire est une équation algébrique du premier degré** ur gevatalenn aljebrek eus ar c'hentañ derez eo ur gevatalenn lineel

**kevatalenn linenn c'heodezek** *gw.* équation de géodésique [*physique ◊ équation permettant de définir une ligne géodésique*] [en. geodesic line equation]

**kevatalenn logaritmek** *gw.* équation logarithmique [*mathématiques ◊ équation transcendante dans laquelle la variable apparait uniquement comme argument d'un logarithme*] [en. logarithmic equation]

**kevatalenn lojikel** *gw.* équation logique [*mathématiques, informatique ◊ forme mathématique qui pose l'égalité entre deux expressions logiques et pour laquelle il s'agit généralement de trouver les valeurs des variables qui vérifient cette égalité*] [en. logical equation]

**kevatalenn mas-energiezh** *gw.* équation masse-énergie [*physique ◊ formule, établie par Albert Einstein, d'équivalence entre la masse $E = mc^2$*] [en. mass-energy equation]

**kevatalenn Maxwell** *gw.* équation de Maxwell [*physique ◊ une des équations différentielles auxquelles satisfont les quatre vecteurs constituant le champ électromagnétique dans un milieu*] [en. Maxwell equation]

**kevatalenn nann-aljebrek** *gw.* équation transcendante [*mathématiques ◊ équation non algébrique*] [en. transcendental equation / nonalgebraic equation]

**kevatalenn oksidadur-reduadur** *gw.* équation d'oxydoréduction [*chimie ◊ équation symbolique qui modélise une réaction d'oxydo-réduction*] [en. redox equation / oxidation-reduction reaction]

**kevatalenn rasionel** *gw.* équation rationnelle [*mathématiques ◊ équation qui comporte au moins une expression rationnelle*] [en. rational equation] ○ **une équation rationnelle est une équation dans laquelle l'une des variables apparait au moins une fois dans le dénominateur d'une fraction et qui peut se ramener à une équation algébrique** ur gevatalenn rasionel a zo ur gevatalenn enni ur varienn en denominator ur gevrenn ur wech d'an nebeutañ hag a c'heller he zreuzkemm en ur gevatalenn aljebrek

**kevatalenn reaktiñ hollek** *gw.* équation globale de fonctionnement [*chimie ◊ équation décrivant le fonctionnement d'une pile électrique*] [en. global reaction equation]

**kevatalenn redoks** *gw.* équation d'oxydoréduction [*chimie ◊ équation symbolique qui modélise une réaction d'oxydo-réduction*] [en. redox equation / oxidation-reduction reaction]

**kevatalenn reduet** *gw.* équation réduite [*mathématiques ◊ pour une droite du plan affine, équation de la forme $y = ax + b$*] [en. reduced-form equation]

**kevatalenn Schrödinger** *gw.* équation de Schrödinger [*physique quantique ◊ ou équation d'onde - équation associée à la fonction d'onde qui sert à décrire l'état et l'évolution d'un système quantique*] [en. Schrödinger wave equation]

**kevatalenn sinetikel** *gw.* équation cinétique [*physique ◊ équation d'évolution, dans l'espace des phases, des fonctions de distribution des particules d'un fluide*] [en. kinetic equation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kevatalenn stad** *gw.* équation d'état [*physique, thermodynamique ◊ relation thermodynamique entre volume, pression et température d'une substance*] [en. equation of state] ○ **équation d'état du gaz parfait** kevatalenn stad ar gaz peurvat

**kevatalenn stoikiometrek** *gw.* équation stœchiométrique [*chimie ◊ équation comportant les nombres stoechiométriques ajustés*] [en. stoichiometric equation]

**kevatalenn talvoudoù prop** *g.* équation aux valeurs propres [*physique quantique*] [en. eigen value equation]

**kevatalenn un eeunenn** *gw.* équation d'une droite [*mathématiques ◊ équation cartésienne permettant de définir une droite*] [en. straight line equation]

**kevatalenn un elipsenn** *gw.* équation d'une ellipse [*mathématiques ◊ équation cartésienne permettant de définir une ellipse*] [en. ellipse equation]

**kevatalenn un hiperbolenn** *gw.* équation d'une hyperbole [*mathématiques ◊ équation cartésienne permettant de définir une hyperbole*] [en. hyperbole equation]

**kevatalenn ur barabolenn** *gw.* équation d'une parabole [*mathématiques ◊ équation cartésienne permettant de définir une parabole*] [en. parabole equation]

**kevatalenn ur grommenn** *gw.* équation d'une courbe [*mathématiques ◊ équation cartésienne permettant de définir une courbe*] [en. curve equation]

**kevatalenn ur plaen** *gw.* équation d'un plan [*mathématiques ◊ équation cartésienne permettant de définir un plan*] [en. plane equation]

**kevatalenn ur sferenn** *gw.* équation d'une sphère [*mathématiques ◊ équation cartésienne permettant de définir une sphère*] [en. sphere equation]

**kevatalenn vektorel** *gw.* équation vectorielle [*mathématiques ◊ équation dans laquelle les variables appartiennent à un espace vectoriel*] [en. vector equation]

**kevatalenn ventoù** *gw.* équation aux dimensions [*mathématiques, physique ◊ formule symbolique qui traduit dans un système cohérent d'unités, les variations d'une unité dérivée en fonction des variations des unités fondamentales*] [en. dimensional equation / dimension equation]

**kevatalenn vikarrez** *gw.* équation bicarrée [*mathématiques ◊ équation du quatrième degré n'ayant que des exposants pairs*] [en. biquadratic equation]

**kevatalenn vikwadratek** *gw.* équation bicarrée [*mathématiques ◊ équation du quatrième degré qui peut être ramenée à une équation du second degré par changement de variable*] [en. biquadratic equation]

**kevatalenn vrasaat** *gw.* relation de grandissement [*physique, optique ◊ rapport des tailles de l'objet et de son image*] [en. magnification equation]

**kevatalennañ** *v.* mettre en équation [*mathématiques, physique ◊ traduire un problème sous forme d'équations*] [en. write the equations / form the equations] ○ **mettre en équation le mouvement d'un projectile dans un champ de pesanteur uniforme** kevatalennañ fiñv ur vannadell en ur park pouezañs unvan

**kevatalennañ** *v.* équation (mettre en) [*mathématiques ◊ déterminer la ou les équations permettant de résoudre un problème*] [en. write the equations / form the equations]

**kevatalennañ** *av.* mise en équation [*mathématiques, physique ◊ traduction d'un problème sous forme d'équations*] [en. writing the equations / formation of the equations] ○ **mise en équation des oscillations d'un pendule simple** kevatalennañ osilhadennoù ur momeder simpl

**kevatalennañ** *av.* équation (mise en) [*mathématiques ◊ détermination de la ou des équations permettant de résoudre un problème*] [en. writing the equations / formation of the equations]

**kevatalenn-eur** *gw.* équation horaire [*physique, mécanique ◊ équation qui permet de représenter l'évolution de la position et de la vitesse d'un mobile au cours du temps*] [en. time equation] ○ **l'équation horaire du mouvement d'un oscillateur harmonique est une fonction sinusoïdale du temps** kevatalenn-eur fiñv un osilher harmonikel a zo ur fonksion sinusoidal eus an amzer

**kevatalenn-eur barametrek** *gw.* équation horaire paramétrique [*physique, mécanique*] [en. parametric time equation]

**kevataler** *g.* -ioù égaliseur [*audiovisuel ◊ ensemble électronique possédant un grand nombre de réglages de tonalité permettant de modeler, au gré de l'utilisateur, la courbe de réponse d'un amplificateur*] [en. graphic equalizer]

**kevataler grafikel** *g.* égaliseur graphique [*audiovisuel ◊ ou système d'égalisation graphique - appareil ou logiciel de traitement du son qui permet de filtrer ou d'amplifier différentes bandes de fréquences composant un signal audio*] [en. graphic equalizer]

**kevataler grafikel** *g.* système d'égalisation graphique [*audiovisuel ◊ ou égaliseur graphique - appareil ou logiciel de traitement du son qui permet de filtrer ou d'amplifier différentes bandes de fréquences composant un signal audio*] [en. graphic equalizer]

**kevazas** *ag.* adéquat [*généralité ◊ qui convient parfaitement, qui correspond exactement à l'objectif visé*] [en. adequate] ○ **le concept de champ est adéquat pour définir les interactions fondamentales en physique, alors que celui de force ne l'est pas** kevazas eo ar meizad a bark evit termenañ an interaktadurioù diazez e fizik, ar pezh n'eo ket ar meizad a nerzh ○ **argumenter en utilisant un vocabulaire scientifique adéquat** arguzenniñ gant implij ur c'heriaoueg skiantel azas

**kevazasaat** *v.* faire l'adéquation [*généralité ◊ ou réaliser l'adéquation - faire correspondre parfaitement à un besoin*] [en. adequate] ○ **faire l'adéquation entre les besoins et les services** kevazasaat ar servijoù ouzh an ezhommoù

**kevazasaat** *v.* réaliser l'adéquation [*généralité ◊ ou faire l'adéquation - faire correspondre parfaitement à un besoin*] [en. adequate] ○ **réaliser l'adéquation entre les besoins et les services** kevazasaat ar servijoù ouzh an ezhommoù

**kevazaster** *gw.* -ioù adéquation [*généralité ◊ accord parfait entre l'objectif visé et le résultat atteint*] [en. adequacy] ○ **adéquation d'un logiciel avec le système d'exploitation** kevazaster ur poellad ouzh ar sistem oberiañ ○ **réaliser l'adéquation entre les besoins et les services** ober ar c'hevazaster etre an ezhommoù hag ar servijoù

**keveil** *g.* -ed collègue [*économie, travail ◊ partenaire de travail*] [en. colleague / fellow-worker]

**keveilad plant** *g.* keveiladoù plant compagnonage de plantes [*agriculture, horticulture ◊ association à bénéfice réciproque de plantes cultivées*] [en. companion planting]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**keveiladoù plant** *g.* cultures associées [*agriculture, horticulture ◊ plantes cultivées en association dans la même parcelle*] [en. companion planting]
**kevek** *ag.* caverneux [*médecine ◊ formé de capillaires qui se dilatent*] [en. cavernous] ○ **sinus caverneux** sinus kevek ○ **corps caverneux** korf kevek
**keveler** *g.* -ien associé [*économie ◊ partenaire dans un projet commun, dans une action commune*] [en. associate / partner] ○ **ils sont associés dans l'entreprise** kevelerien int en embregerezh
**keveler** *g.* -ien partenaire [*économie, travail ◊ associé dans un projet commun, dans une action commune*] [en. partner] ○ **ils sont partenaires dans l'entreprise** kevelerien int en embregerezh
**keveler aferioù** *g.* partenaire d'affaires [*économie, travail ◊ partenaire commercial*] [en. trading partner]
**keveler ekonomikel** *g.* partenaire économique [*économie, travail ◊ personne, groupe, collectivité ou organisme, associé pour une action économique commune*] [en. economic partner]
**keveler koñvers** *g.* partenaire commercial [*économie, travail ◊ partenaire d'affaires*] [en. trading partner]
**keveler seksel** *g.* partenaire sexuel [*sexologie ◊ personne avec qui on fait l'amour*] [en. sexual partner]
**keveler sosial** *g.* partenaire social [*économie, travail ◊ organisation patronale, association d'employeurs, syndicat de travailleurs*] [en. social partner]
**keveler sosio-ekonomikel** *g.* partenaire socio-économique [*économie, travail ◊ organisation patronale, association d'employeurs, syndicat de travailleurs*] [en. socio-economic partner]
**keveler teknologel** *g.* partenaire technologique [*économie, travail ◊ associé dans la réalisation d'un projet commun de recherche et développement*] [en. technology partner]
**kevelerezh** *g.* -ioù association [*économie, travail ◊ partenariat dans une activité, collaboration*] [en. partnership / association]
**kevelerezh** *g.* -ioù partenariat [*économie, travail ◊ association dans un projet commun, dans une action commune*] [en. partnership]
**kevelerezh aferioù** *g.* partenariat d'affaires [*économie, travail ◊ partenariat commercial*] [en. business partnership]
**kevelerezh deskiñ** *g.* partenariat d'apprentissage [*éducation, enseignement ◊ entente entre une entreprise et un établissement d'enseignement afin d'assurer une formation spécialisée à des étudiants ou des employés*] [en. learning partnership]
**kevelerezh ekonomikel** *g.* partenariat économique [*économie, travail ◊ association pour une action économique commune*] [en. economic partnership]
**kevelerezh etre kompagnunezhioù ha skolioù-meur** *g.* partenariat entre les entreprises et les universités [*éducation, enseignement*] [en. partnership between companies and universities]
**kevelerezh gounit** *g.* partenariat gagnant [*économie, travail ◊ partenariat à bénéfices réciproques entre plusieurs entreprises*] [en. win-win partnership]
**kevelerezh industriel** *g.* partenariat industriel [*économie, travail ◊ association entre plusieurs industriels*] [en. industrial partnership]
**kevelerezh koñvers** *g.* partenariat commercial [*économie, travail ◊ partenariat d'affaires*] [en. business partnership]
**kevelerezh lec'hel** *g.* partenariat local [*économie, travail ◊ action conjointe d'acteurs regroupés dans des projets de réhabilitation de quartiers, des localités rurales, des villes ou des régions*] [en. local partnership]
**kevelerezh publik-prevez** *g.* partenariat public-privé [*économie, travail ◊ entente qui est intervenue entre un ministère, ou un organisme public, et une entreprise privée pour réaliser un projet*] [en. public-private partnership]
**kevelerezh strategel** *g.* partenariat stratégique [*économie, travail ◊ partenariat en vue d'atteindre à l'excellence en combinant des compétences, des fournisseurs ou des produits divers*] [en. strategic partnership]
**kevelerezh teknologel** *g.* partenariat technologique [*économie, travail ◊ alliance de deux ou plusieurs entités qui s'unissent pour la réalisation d'un projet commun de recherche et développement*] [en. technology partnership]
**keveleriñ** *v.* associer (s') [*économie, travail ◊ établir un partenariat dans une activité*] [en. go into partnership / get togrther / join forces] ○ **S'associer pour créer une entreprise** Keveleriñ evit sevel un embregerezh. ○ **Les deux entreprises s'associent pour la réalisation du projet.** Keveleriñ a ra an daou embregerezh da gas da benn ar raktres.
**keveliñ** *v.* associer (s') [*économie, travail ◊ établir un partenariat dans une activité*] [en. go into partnership / get togrther / join forces] ○ **Les deux frères se sont associés pour créer leur entreprise.** Keveliñ o deus graet an daou vreur evit krouiñ oc'h embregerezh.
**kevella** *v.* poser des casiers [*pêche ◊ faire reposer des casiers sur le fond*] [en. put basket traps]
**kevella** *v.* relever des casiers [*pêche ◊ remonter les casiers*] [en. retrieve basket traps]
**kevezadeg** *gw.* -où compétition [*généralité ◊ épreuve, concours*] [en. contest / competition]
**kevezañ** *v.* rivaliser [*généralité ◊ être en compétition, en concurrence*] [en. compete with]
**kevezer** *g.* -ien compétiteur [*généralité ◊ rival, concurrent : en économie, sport...*] [en. competitor / rival]
**kevezer** *g.* -ien concurrent [*généralité ◊ compétiteur, rival*] [en. competitor / rival]
**kevezer** *g.* -ien rival [*généralité ◊ compétiteur, concurrent : en économie, sport...*] [en. competitor / rival]
**kevezer** *ag.* concurrent [*généralité ◊ entrant en concurrence*] [en. competing / rival] ○ **entreprises concurrentes** embregerezhioù kevezer
**kevezer** *ag.* rival [*généralité ◊ qui est compétiteur, qui est concurrent*] [en. competitor / rival] ○ **l'équipe rivale est plus forte** kreñvoc'h eo ar skipailh kevezer
**kevezerezh ekonomikel** *g.* compétition économique [*économie ◊ concurrence dans le domaine économique*] [en. economic competition]
**kevezerezh enspesad** *g.* compétition intraspécifique [*botanique, zoologie ◊ concurrence active, par les membres d'une même espèce, dans l'exploitation simultanée des ressources d'un même milieu*] [en. intraspecific competition]
**kevezerezh enspesius** *g.* compétition intraspécifique [*botanique, zoologie ◊ concurrence active, par les membres d'une même espèce, dans l'exploitation simultanée des ressources d'un même milieu*] [en. intraspecific competition]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kevezerezh etre-spesadoù** *g.* compétition interspécifique [*botanique, zoologie ◊ concurrence active, par les membres de deux ou plusieurs espèces différentes, dans l'exploitation simultanée des ressources du même milieu*] [en. interspecies competition]

**kevezerezh etrespesius** *g.* compétition interspécifique [*botanique, zoologie ◊ concurrence active, par les membres de deux ou plusieurs espèces différentes, dans l'exploitation simultanée des ressources du même milieu*] [en. interspecies competition]

**kevezerezh intraseksel** *g.* compétition intrasexuelle [*zoologie ◊ compétition entre les membres du même sexe*] [en. intrasexual competition]

**kevezerezh skiantel** *g.* compétition scientifique [*sciences ◊ concurrence en matière de recherche scientifique*] [en. scientific competition]

**kevezerezh teknologel** *g.* concurrence technologique [*sciences, technique ◊ rivalité dans les domaines des technologies*] [en. technology competition]

**kevezerezh / keveziñ** *g.* -ioù, *av.* compétition [*généralité ◊ rivalité, concurrence (en économie,sport...)*] [en. competition]

**kevezerezh / keveziñ** *g.* -ioù, *av.* concurrence [*généralité ◊ rivalité, compétition (en économie, sport...)*] [en. competition] ○ **règles de la concurrence** reolennoù ar c'hevezerezh ○ **concurrence économique déloyale** kevezerezh ekonomikel disleal ○ **jeu de la concurrence** c'hoari ar c'hevezerezh

**kevezerezh / keveziñ** *g.* -ioù, *av.* rivalité [*généralité ◊ compétition, concurrence : en économie, sport...*] [en. competition / rivalry]

**keveziñ** *v.* concurrencer / se concurrencer [*généralité ◊ faire concurrence ; être en concurrence*] [en. compete with / be in competition with] ○ **le TGV permet au chemin de fer de concurrencer efficacement l'automobile et l'avion sur des distances de quelques centaines de kilomètres** an TTB a ro an tu d'an hent-houarn da gevezañ en un doare efedus gant ar gweturioù hag ar c'hirri-nij war hedoù a veur a gant kilometr ○ **mettre au point de nouveaux matériaux capables de concurrencer les métaux** ijinañ dafaroù nevez barrek da gevezañ gant ar metalioù

**keveziñ** *ep.* concurrentiel [*généralité ◊ relatif à la concurrence, à la compétition*] [en. competitive] ○ **système économique concurrentiel** sistem ekonomikel keveziñ

**kevezus** *ag.* compétitif [*généralité ◊ ou concurrentiel - en état de supporter la concurrence*] [en. competitive] ○ **avoir des prix compétitifs** kaout prizioù kevezus

**kevezus** *ag.* concurrentiel [*généralité ◊ ou compétitif - en état de supporter la concurrence*] [en. competitive] ○ **avoir des prix concurrentiels** kaout prizioù kevezus

**kevezuster** *g.* -ioù compétitivité [*généralité ◊ qualité de ce qui est compétitif*] [en. competitiveness]

**kevezuster ekonomikel** *g.* compétitivité économique [*économie ◊ aptitude pour une entreprise, un secteur d'activité ou l'ensemble des acteurs économiques d'un pays à maintenir ou à augmenter ses parts de marché par rapport à la concurrence*] [en. economic competitiveness]

**keviadur / keviañ** *g.* -ioù, *av.* excavation [*industrie de la construction ◊ action de creuser le sol*] [en. excavation / digging]

**keviañ** *v.* excaver [*industrie de la construction ◊ creuser le sol*] [en. excavate / dig]

**keviek** *ag.* troglodytique [*géographie ◊ habitat : qui est creusée dans la roche, qui utilise une caverne*] [en. cave-dwelling / troglodytic] ○ **habitat troglodytique** annez keviek

**kevierez** *gw.* -ed excavatrice [*génie mécanique ◊ machine à excaver*] [en. excavator / digger]

**kevig** *g.* -où alvéole [*médecine, anatomie ◊ petite cavité anatomique*] [en. alveolus / alveole]

**kevig** *g.* -où alvéole [*technique ◊ petité cavité dans une matière ou sur une surface*] [en. pit / cell] ○ **alvéoles gravées sur un DVD** kevigoù engravet war un DVD

**kevig** *g.* -où alvéole [*zoologie ◊ cellule de cire que fait l'abeille*] [en. cell / alveolus] ○ **alvéoles d'une ruche** kevigoù ur ruskenn

**kevig dant** *g.* alvéole dentaire [*médecine, anatomie ◊ cavité osseuse située sur le bord masticatoire des maxillaires et contenant la racine d'une dent et son desmodonte*] [en. dental alveolus / tooth socket]

**kevig skevent** *g.* alvéole pulmonaire [*médecine, anatomie ◊ cul-de-sac terminal des dernières ramifications bronchiques et lieu des échanges gazeux du poumon*] [en. alveolus / pulmonary alveolus / air cell]

**kevigel** *ag.* alvéolaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux alvéoles dentaires ; relatif aux alvéoles pulmonaires*] [en. alveolar / cellular] ○ **respiration alvéolaire** analadur kevigel

**kevigel** *ag.* alvéolaire [*géologie ◊ qui produit ou qui contient des petites cavités*] [en. alveolar] ○ **érosion alvéolaire** rimierezh kevigel

**kevigel** *ag.* alvéolaire [*sciences, technique ◊ qui contient des petites cavités*] [en. alveolar / cellular] ○ **matériau à structure alvéolaire** dafar kevigel / dafar gant ur struktur kevigel

**kevioù** *ep.* troglodytique [*géographie ◊ habitat : qui est creusée dans la roche, qui utilise une caverne*] [en. cave-dwelling / troglodytic]

**kevlar** *g.* -où kevlar [*matériaux ◊ fibre composite légère et très solide*] [en. kevlar]

**kevni** *st.* -enn mousse [*botanique ◊ petite plante de l'embranchement Briophyta, sans fleurs et qui pousse en touffes ou en tapis dans des endroits humides et ombragés*] [en. moss]

**kevni** *ep.* muscinal [*botanique ◊ qui se rapporte aux mousses*] [en. moss]

**kevnidenn** *gw.* -où, kevnid araignée [*zoologie ◊ arthropode notamment caractérisé par ses quatre paires de pattes et la capacité de certaines espèces à produire de la soie avec laquelle elles tissent des toiles*] [en. spider]

**kevnidenn-vor** *gw.* -où, kevnid-mor araignée de mer [*zoologie ◊ crabe de la famille des Majidae*] [en. spider crab]

**kevniek** *ag.* moussu [*botanique ◊ couvert de mousse*] [en. mossy]

**kevouenn** *ag.* indigène [*botanique, zoologie ◊ qui croît, vit naturellement dans une région sans y avoir été importé*] [en. indigenous / native] ○ **espèce indigène** spesad kevouenn

**kevrann** *gw.* -où action [*gestion, finance ◊ part financière dans une entreprise*] [en. share / stock] ○ **société par actions** kompagnunezh gant kevrannoù

**kevrann** *gw.* -où part [*économie ◊ action dans une entreprise*] [en. share] ○ **avoir des parts dans une société** kaout kevrannoù en ur gompagnunezh

**kevrann aour** *gw.* action spécifique [*gestion, finance ◊ action en or réservée à certains investisseurs, en particulier l'État, et assortie d'un droit de veto*] [en. golden share]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kevrann digoust** *gw.* action gratuite [*gestion, finance ◊ action distribuée gratuitement aux actionnaires*] [en. bonus share]

**kevrann ordinal** *gw.* action ordinaire [*gestion, finance ◊ titre donnant à son porteur le droit à une participation liée aux résultats de l'entité émettrice et le droit au partage de l'actif net en cas de liquidation*] [en. ordinary share / common share / common stock]

**kevre** *g.* -où correspondance [*transport ◊ concordance horaire entre des moyens de transport*] [en. connection] ○ **assurer la correspondance entre Rennes et Nantes** pourchas ar c'hevre etre Roazhon ha Naoned

**kevre** *g.* -où lien [*matériel de fixation ◊ petit matériel de fixation*] [en. tie / link / connection]

**kevreadenn** *gw.* -où branchement [*énergie ◊ un - connection*] [en. connection] ○ **un branchement défectueux** ur gevreadenn siek

**kevreadenn** *gw.* -où connexion [*télécommunication, informatique ◊ une - liaison, branchement*] [en. connection] ○ **état des connexions d'un réseau** stad kevreadennoù ur rouedad

**kevreadenn** *gw.* -où liaison [*physique, télécommunication ◊ lien de transmission, connexion*] [en. link / connection] ○ **liaison téléphonique** kevreadenn bellgomz ○ **la liaison radio est mauvaise** fall eo ar gevreadenn radio

**kevreadenn** *gw.* -où raccordement [*électricité, télécommunication ◊ un - établissement d'une liaison avec un réseau (électrique, de communication ...)*] [en. connection] ○ **Faire un raccordement au réseau Internet haut débit.** Ober ur gevreadenn ouzh ar rouedad Internet uheldizh.

**kevreadenn a-bell** *gw.* connexion à distance [*télécommunication, informatique ◊ connexion réseau à un ordinateur ou à un réseau à distance*] [en. remote connection]

**kevreadenn aksed rouedad a-bell** *gw.* connexion accès réseau à distance [*télécommunication, informatique ◊ connexion à un réseau distant*] [en. remote network access connection] ○ **fenêtre de paramétrage de la connexion accès réseau à distance** prenestr parametrañ ar gevreadenn aksed rouedad a-bell

**kevreadenn aktivel** *gw.* connexion active [*informatique ◊ dans le protocole HTTP*] [en. active connection]

**kevreadenn arwarek** *gw.* connexion inactive [*informatique ◊ dans le protocole HTTP*] [en. idle connection]

**kevreadenn badus** *gw.* connexion persistante [*informatique ◊ dans le protocole HTTP*] [en. persistent connection]

**kevreadenn diaktivel** *gw.* connexion inactive [*informatique ◊ dans le protocole HTTP*] [en. idle connection]

**kevreadenn dizanv** *gw.* connexion anonyme [*informatique ◊ dans le protocole FTP*] [en. anonymous connection]

**kevreadenn neuronel** *gw.* connexion neuronique [*biologie, médecine ◊ connexion entre neurones*] [en. neuronal connexion]

**kevreadenn ouzh an douar** *gw.* conducteur de protection [*physique, électricité ◊ fil de connexion à la terre*] [en. frame connection / ground connection / earth connection]

**kevreadenn ouzh ar framm** *gw.* conducteur de protection [*physique, électricité ◊ fil de connexion à la masse*] [en. frame connection / ground connection / earth connection]

**kevreadenn ouzh ar mas** *gw.* conducteur de protection [*physique, électricité ◊ fil de connexion à la masse*] [en. frame connection / ground connection / earth connection]

**kevreadenn sinapsek** *gw.* connexion synaptique [*biologie, médecine ◊ synapse, liaison entre deux neurones*] [en. synaptic connection]

**kevreadenn-douar** *gw.* prise de terre [*physique, électricité ◊ conducteur métallique enfoui dans le sol et destiné à établir une liaison électrique avec celui-ci*] [en. ground connection / earth electrode / earth (UK) / ground (US)] ○ **une bonne prise de terre doit offrir beaucoup moins de résistance au passage du courant que le corps humain** ur gevreadenn-douar evit bezañ mat a rank rezistañ ouzh tremen ar red elektrek kalz nebeutoc'h eget korf an den

**kevreadur / kevreañ** *g.* -ioù, *av.* connexion [*télécommunication, informatique ◊ fait d'établir une liaison, un branchement*] [en. connection] ○ **interface de connexion** etrefas kevreañ

**kevreadurezh** *gw.* -ioù connectivité [*informatique ◊ moyens techniques disponibles pour se relier à un réseau*] [en. connectivity]

**kevreadurezh** *gw.* -ioù connexionnisme [*intelligence artificielle ◊ champ d'études qui s'intéresse à la création de systèmes s'inspirant du fonctionnement du cerveau*] [en. connectionism / connexionism / connection science]

**kevreañ** *v.* brancher / se brancher [*énergie ◊ (se) connecter*] [en. connect] ○ **brancher un appareil sur le secteur** kevreañ un ardivink ouzh ar rouedad elektrek ○ **cet appareil se branche sur du 24 volt** kevreañ war 24 volt a ra an ardivink-mañ

**kevreañ** *v.* connecter [*télécommunication, informatique ◊ unir par une connexion, mettre en liaison*] [en. connect] ○ **connecter à** kevreañ gant / kevreañ ouzh ○ **connecter deux fibres optiques entre elles** kevreañ div fibrenn optikel an eil ouzh eben ○ **connecter deux processeurs** kevreañ daou brosesor

**kevreañ** *v.* connecter (se) [*télécommunication, informatique ◊ s'unir par une connexion, se mettre en liaison*] [en. log on / connect] ○ **se connecter au serveur** kevreañ ouzh ar servijer

**kevreañ** *v.* établir une connexion [*télécommunication, informatique ◊ connecter*] [en. connect] ○ **établir une connexion entre deux processeurs** kevreañ daou brosesor

**kevreañ** *v.* raccorder [*électricité, télécommunication ◊ établir une liaison, une communication*] [en. connect / link up] ○ **demander à être raccordé au réseau téléphonique** goulenn bezañ kevreet gant ar rouedad pellgomz

**kevreañ** *v.* relier [*sciences, technique ◊ connecter, raccorder, joindre, faire communiquer*] [en. connect / link up / link together / join up] ○ **relier l'Europe et l'Amérique à l'aide de câbles sous-marins** kevreañ Europa ouzh Amerika gant funioù dindan vor

**kevreañ** *av.* branchement [*énergie ◊ action de brancher, de connecter (électricité, gaz, téléphone...)*] [en. connection] ○ **branchement de la maison au réseau téléphonique** kevreañ an ti ouzh ar rouedad pellgomz

**kevreañ** *av.* raccordement [*électricité, télécommunication ◊ établissement d'une liaison avec un réseau (électrique, de communication...)*] [en. joining / connecting] ○ **raccordement d'une maison au réseau électrique** kevreañ un ti gant ar rouedad elektrek / liammañ un ti ouzh ar rouedad tredan ○ **route de raccordement** hent liammañ ○ **voie ferrée de raccordement** roudenn hent-houarn liammañ

**kevreañ ouzh an douar** *v.* mettre à la terre [*physique, électricité ◊ ou mettre à la masse - relier une partie d'un circuit électrique à une masse conductrice dont le potentiel est pris comme référence*] [en. ground / earth]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kevreañ ouzh ar framm** *v.* mettre à la masse [*physique, électricité ◊ ou mettre à la terre - relier une partie d'un circuit électrique à une masse conductrice dont le potentiel est pris comme référence*] [en. ground / earth]

**kevreañ ouzh ar mas** *v.* mettre à la masse [*physique, électricité ◊ ou mettre à la terre - relier une partie d'un circuit électrique à une masse conductrice dont le potentiel est pris comme référence*] [en. ground / earth]

**kevreañ roudadoù** *av.* couplage de circuits [*physique, électricité ◊ association, connexion, de circuits*] [en. connection of circuits]

**kevredenn** *gw.* -où association [*généralité ◊ ensemble, groupe (d'êtres vivants, de choses)*] [en. association / group]

**kevredenn blant** *gw.* kevredennoù plant association de plantes [*agriculture, horticulture ◊ groupement de plantes composé d'un ensemble déterminé d'espèces végétales ayant des exigences écologiques similaires*] [en. plant association]

**kevredenn blant** *gw.* kevredennoù plant association végétale [*botanique ◊ groupement de végétaux composé d'un ensemble déterminé d'espèces végétales ayant des exigences écologiques similaires*] [en. plant association]

**kevredenn gengounid** *gw.* kevredennoù kengounid association à bénéfices réciproques [*botanique, zoologie ◊ groupement d'organismes en interaction biologique impliquant des échanges ou relations réciproques*] [en. mutual benefit association]

**kevredenn organegoù** *gw.* kevredennoù organegoù association d'organismes [*biologie ◊ relation intraspécifique ou interspécifique entre des organismes, symbiose*] [en. association of organisms]

**kevredenn simbiotek** *gw.* kevredennoù simbiotek association symbiotique [*biologie ◊ association durable entre deux organismes hétérospécifiques*] [en. symbiotic association] ○ **le lichen est l'association symbiotique entre une algue unicellulaire et un champignon** ar gevredenn simbiotek etre ur vezhinenn hag ur fungus eo al liken

**kevredenn vakteriel** *gw.* kevredennoù bakteriel association bactérienne [*biologie, médecine ◊ coexistence de plusieurs espèces de bactéries dans une fonction biologique déterminée*] [en. bacterial association]

**kevredenn vakterioù** *gw.* kevredennoù bakterioù association bactérienne [*biologie, médecine ◊ coexistence de plusieurs espèces de bactéries dans une fonction biologique déterminée*] [en. bacterial association] ○ **Les bactéries peuvent former des associations bactériennes complexes.** Ar bakterioù a c'hall en em vodañ e stumm kevredennoù bakterioù kompleks. ○ **Les associations bactériennes constituent les flores normales des téguments et des cavités naturelles et sont nécessaires au développement de certains états pathologiques (chaque bactérie prise isolément étant peu ou pas pathogène).** Ar c'hevredennoù bakterioù a ra floraoù normal an tegumantoù hag ar c'havennoù naturel ha ret int evit diorren lod stadoù patologel (pep bakterienn lakaet he-unan-penn n'eo ket gwall batogenek pe n'eo ket tamm ebet).

**kevredenn vikrobel** *gw.* kevredennoù mikrobel association microbienne [*biologie, médecine ◊ coexistence de plusieurs espèces microbiennes dans une fonction biologique déterminée*] [en. germ association]

**kevredenn vikroboù** *gw.* kevredennoù mikroboù association microbienne [*biologie, médecine ◊ coexistence de plusieurs espèces microbiennes dans une fonction biologique déterminée*] [en. germ association] ○ **Une association microbienne est une association, dans une infection, de plusieurs espèces microbiennes, qui semblent vivre comme en symbiose.** En un infektadur, ur gevredenn vikroboù a zo ur gevredenn eus meur a spesad mikroboù, hag a seblant bevañ evel en ur simbioz.

**kevredenn vineralioù** *gw.* kevredennoù mineralioù association minérale [*géologie ◊ groupement de minéraux*] [en. mineral association]

**kevrederezh mennozioù** *g.* association d'idées [*psychologie ◊ fait psychologique de raisonnement intuitif consistant en ce qu'une idée en évoque une autre par analogie*] [en. association of ideas]

**kevrederezh molekulel** *g.* association moléculaire [*chimie ◊ phénomène de regroupement de molécules pour former un complexe*] [en. molecular association] ○ **L'association moléculaire est le phénomène par lequel deux ou plusieurs molécules s'unissent pour former un ensemble stable sans que s'établisse de liaison de valence.** Ar c'hevrederezh molekulel eo ar fenomen a ra da div volekulenn pe ouzhpenn uniañ evit furmiñ ur gevredenn stabil hep na vefe krouet ereadoù valañs. ○ **La liaison hydrogène est un exemple d'association moléculaire.** An eread hidrogen a zo ur skouer kevrederezh molekulel.

**kevrederezh / kevrediñ** *g.* -ioù, *av.* association [*généralité ◊ fait d'associer, de réunir des éléments pour former un ensemble*] [en. association / combination / combining] ○ **Un lichen est l'association symbiotique entre un champignon et un organisme photosynthétique.** Ul liken a zo kevrederezh simbiotek ur fungus gant un organeg fotosintetek.

**kevrederezh / kevrediñ** *g.* -ioù, *av.* association [*généralité ◊ opération mentale établissant une relation entre une chose et quelque chose d'autre*] [en. association / relation] ○ **association entre une couleur et un son** kevrediñ ul liv gant ur son

**kevredigezh** *gw.* -ioù association [*administration, droit ◊ ensemble, groupe de personnes dans le but de réaliser une action commune*] [en. society / association] ○ **Créer une association de culture scientifique.** Krouiñ ur gevredigezh gouiziegezh skiantel.

**kevredigezh** *gw.* -ioù société [*sociologie ◊ communauté, groupe*] [en. society]

**kevredigezh** *ep.* sociétal [*sociologie ◊ relatif aux valeurs et aux institutions d'une société*] [en. societal]

**kevredigezh diwall an endro** *gw.* association de défense de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ ou association de protection de l'environnement*] [en. environmental protection association]

**kevredigezh diwall an endro** *gw.* association de protection de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ ou association de défense de l'environnement*] [en. environmental protection association]

**kevredigezh kooperativel** *gw.* société coopérative [*économie ◊ entreprise où les droits de chaque associé à la gestion sont égaux et où le profit est réparti entre eux*] [en. cooperative society / cooperative]

**kevredigezh kuzumiñ** *gw.* société de consommation [*économie ◊ société caractérisée par l'industrialisation, l'utilisation accrue des biens et des services, l'augmentation des besoins, souvent suscitée par le conditionnement des individus*] [en. consumer society]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kevredigezh vicherel** *gw.* association professionnelle [*économie ◊ organisation professionnelle vouée principalement à la promotion des intérêts de ses membres*] [en. professional association]

**kevredigezhel** *ag.* sociétal [*sociologie ◊ relatif aux valeurs et aux institutions d'une société*] [en. societal] ○ **choix sociétaux** choazioù kevredigezhel

**kevrediñ** *v.* associer [*généralité ◊ réunir dans un but commun*] [en. bring together / combine] ○ **Ce laboratoire de recherche associe des physiciens à des ingénieurs.** Al labourva klaskerezh-mañ a gevred fizikourien gant ijinourien. ○ **Associer des plantes potagères qui se protègent mutuellement.** Kevrediñ plantennoù kegin hag en em warez kenetreze.

**kevrediñ** *v.* associer [*généralité ◊ établir une relation (par la pensée, par action) ; faire correspondre*] [en. associate / connect / link / match / relate] ○ **associer à** kevrediñ gant/ouzh ○ **Associer un compte utilisateur à plusieurs ordinateurs.** Kevrediñ ur gont implijer gant meur a gompoder. ○ **À chaque nombre réel x, on peut associer son carré $x^2$.** Gallout a raer kevrediñ pep niver real gant e garrez $x^2$.

**kevrediñ** *v.* associer (s') [*généralité ◊ former un groupe plus ou moins organisé, s'allier*] [en. get togrther / join forces / group] ○ **Certaines espèces animales s'associent pour chasser ou se protéger des prédateurs.** Kevrediñ a ra lod spesadoù loened evit chaseal pe en em zifenn enep ar breizherien.

**kevreer** *g.* -ioù connecteur [*électricité, électronique, informatique ◊ organe de branchement servant à relier mécaniquement un ordinateur à ses périphériques au moyen de câbles*] [en. connector / plug]

**kevreer** *g.* -ioù connecteur [*logique ◊ symbole utilisé pour créer de nouvelles propositions à partir de propositions données ou de nouvelles formes propositionnelles à partir de formes propositionnelles données*] [en. connector]

**kevreer bikondisionel** *g.* connecteur de la biconditionnelle [*logique, mathématiques, informatique ◊ symbolisé par « ↔ » et lu « équivaut à »*] [en. connector for the biconditional]

**kevreer disjuntadur** *g.* connecteur de la disjonction [*logique, mathématiques, informatique ◊ symbolisé par « ∨ » et lu « ou »*] [en. connector for the disjunction]

**kevreer diskas** *g.* connecteur de sortie [*physique, électronique ◊ dispositif de connexion permettant de récupérer le signal de sortie d'un appareil*] [en. output connector / signal output connector]

**kevreer dornell c'hoari** *g.* connecteur de manette de jeu [*audiovisuel, informatique ◊ organe de branchement de manette de jeu*] [en. joystick connector]

**kevreer emplegadur** *g.* connecteur de l'implication [*logique, mathématiques, informatique ◊ symbolisé par « ⇒ » et lu « entraîne » ou « implique »*] [en. connector for the implication]

**kevreer enkas** *g.* connecteur d'entrée [*physique, électronique ◊ dispositif de connexion auquel est appliqué un signal d'entrée*] [en. input connector / signal input connector]

**kevreer Ethernet** *g.* connecteur Ethernet [*informatique ◊ connecteur RJ45*] [en. Ethernet connector]

**kevreer framm** *g.* connecteur de charpente [*industrie de la construction ◊ pièce généralement métallique utilisée dans la construction en bois pour assembler des éléments de charpente*] [en. timber connector / framing connector / metal connector] ○ **Les connecteurs de charpente sont notamment employés pour assembler des poutrelles ou des solives avec des poutres, ou encore des pannes avec des fermes, par exemple.** Implijet e vez ar c'hevreerioù framm dreist-holl evit juntañ goudreustoù pe sourinoù gant treustoù pe c'hoazh livennoù gant koubloù, da skouer.

**kevreer fun genahel** *g.* connecteur de câble coaxial [*électricité, électronique, informatique*] [en. coaxial cable connector]

**kevreer identegezh** *g.* connecteur de l'identité [*logique, mathématiques, informatique ◊ symbolisé par « ⇔ » et lu « si et seulement si »*] [en. connector for the identity / equivalence]

**kevreer kenjuntadur** *g.* connecteur de la conjonction [*logique, mathématiques, informatique ◊ symbolisé par « ∧ » et lu « et »*] [en. connector for the conjunction]

**kevreer klaouier** *g.* connecteur clavier [*informatique ◊ organe de branchement de clavier*] [en. keyboard connector]

**kevreer kondisionel** *g.* connecteur de la conditionnelle [*logique, mathématiques, informatique ◊ symbolisé par « → » et lu « si... alors… » ou « implique »*] [en. connector for the conditional]

**kevreer logodenn** *g.* connecteur de souris [*informatique ◊ ou connecteur souris*] [en. mouse connector]

**kevreer logodenn** *g.* connecteur souris [*informatique ◊ ou connecteur de souris*] [en. mouse connector]

**kevreer metal dantek** *g.* connecteur métallique denté [*industrie de la construction ◊ plaquette carrée ou rectangulaire de faible épaisseur, en acier galvanisé, dentée et destinée à être enfoncée dans le bois pour fixer ensemble des éléments d'une ferme légère*] [en. truss plate / metal connector plate / truss connector plate / nail plate]

**kevreer monitor** *g.* connecteur de moniteur [*informatique ◊ ou connecteur d'écran*] [en. monitor connector / video connector / display connector]

**kevreer moullerez** *g.* connecteur d'imprimante [*informatique ◊ organe de branchement d'imprimante*] [en. printer connector]

**kevreer nac'hadur** *g.* connecteur de la négation [*logique, mathématiques, informatique ◊ symbolisé par « ¬ » et lu « non »*] [en. connector for the negation]

**kevreer par** *g.* connecteur mâle [*électricité, électronique, informatique ◊ connecteur dont les broches sont destinées à être insérées dans les logements de la partie femelle correspondante*] [en. male plug / male connector / jack plug / plug connector / plug]

**kevreer parez** *g.* connecteur femelle [*électricité, électronique, informatique ◊ connecteur dont les logements creux sont destinés à recevoir les broches de la fiche correspondante*] [en. receptacle / female connector / jack / jack socket]

**kevreer par-parez** *g.* connecteur mâle-femelle [*électricité, électronique, informatique ◊ dispositif formé d'un boîtier mâle et d'un boîtier femelle, servant au raccordement électrique de deux faisceaux de conducteurs*] [en. pin-and-socket connector / harness plug / disconnect plug]

**kevreer PCMCIA** *g.* connecteur PCMCIA [*informatique*] [en. PCMCIA connector]

**kevreer peritel** *g.* prise péritel [*audiovisuel ◊ jonction mâle*] [en. SCART connector]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kevreer RJ-11** *g.* connecteur RJ-11 [*informatique*] [en. RJ-11 connector]
**kevreer RJ45** *g.* connecteur RJ45 [*informatique ◊ connecteur Ethernet*] [en. RJ45 connector]
**kevreer skramm** *g.* connecteur d'écran [*informatique ◊ ou connecteur de moniteur*] [en. video connector / display connector / monitor connector]
**kevreer USB** *g.* connecteur USB [*audiovisuel, informatique*] [en. USB connector / Universal Serial Bus connector]
**kevreer video** *g.* connecteur d'écran [*informatique ◊ ou connecteur de moniteur*] [en. video connector / display connector / monitor connector]
**kevreerioù** *gw.* connectique [*électronique, informatique ◊ pièces de connexion, connecteurs*] [en. connectors]
**kevreet** *ag.* connexe [*mathématiques ◊ qui est d'un seul tenant, ayant des rapports de proximité avec*] [en. connected] ○ **espace topologique connexe** spas topologel kevreet ○ **graphe connexe** graf kevreet ○ **fortement connexe** kevreet kreñv
**kevreet** *ag.* correspondance (avec) [*transport ◊ avec une relation entre deux moyens de transport*] [en. connected] ○ **vol avec correspondance** nij kevreet ○ **train avec correspondance à Rennes** tren kevreet e Roazhon
**kevreet en-lec'hel** *ag.* connexe (localement) [*mathématiques*] [en. locally connected] ○ **espace localement connexe** spas kevreet en-lec'hel
**kevreet en-lec'hel** *ag.* localement connexe [*mathématiques*] [en. locally connected] ○ **espace localement connexe** spas kevreet en-lec'hel
**kevreeter** *g.* -ioù connexité [*mathématiques ◊ topologie - notion qui formalise le concept d'être d'un seul tenant*] [en. connectedness / connexity]
**kevreeter ameeun** *g.* connexité indirecte [*mathématiques*] [en. indirect connectedness / indirect connexity]
**kevreeter dre waregoù** *g.* connexité par arcs [*mathématiques*] [en. arc connectedness / arc connexity]
**kevreeter eeun** *g.* connexité directe [*mathématiques*] [en. direct connectedness / direct connexity]
**kevreeter simpl** *g.* connexité simple [*mathématiques*] [en. simple connectedness / simple connexity]
**kevrenn** *gw.* -où article [*botanique, zoologie ◊ plantes : partie d'organe comprise entre deux étranglements ; animaux articulés : partie constitutive d'une antenne, d'une patte, d'un tarse ou d'un palpe*] [en. article]
**kevrenn** *gw.* -où fraction [*mathématiques ◊ ou nombre fractionnaire - représentation d'un nombre rationnel sous la forme a/b où a et b sont des nombres entiers et b est différent de zéro*] [en. fraction] ○ **réduire une fraction** reduiñ ur gevrenn
**kevrenn** *gw.* -où nombre fractionnaire [*mathématiques ◊ ou fraction - représentation d'un nombre rationnel sous la forme a/b où a et b sont des nombres entiers et b est différent de zéro*] [en. fraction]
**kevrenn** *gw.* -où rayon [*commerce ◊ partie d'un magasin affectée à un type de marchandises*] [en. department / section] ○ **je vais faire un tour au rayon livres** mont a ran d'ober un tamm tro er gevrenn levrioù ○ **chef de rayon** merer kevrenn
**kevrenn** *gw.* -où section [*généralité ◊ partie, subdivision, d'un ensemble*] [en. part / section] ○ **sections syndicales de l'entreprise** kevrennoù sindikad an embregerezh
**kevrenn** *gw.* -où section [*éducation, enseignement ◊ subdivision, département (dans une école, une université)*] [en. department / section / branch] ○ **il y a beaucoup d'étudiants dans la section de physique de l'université** kalz a studierien a zo e kevrenn fizik ar skol-veur
**kevrenn** *ep.* fractionnaire [*mathématiques ◊ représenté sous la forme d'une fraction*] [en. fractional] ○ **nombre fractionnaire** niver kevrenn
**kevrenn degel** *gw.* fraction décimale [*mathématiques ◊ fraction dont le dénominateur est 10, 100, 1000...*] [en. decimal fraction]
**kevrenn direduius** *gw.* fraction irréductible [*mathématiques ◊ fraction dont le numérateur et le dénominateur n'ont aucun diviseur commun autre que 1*] [en. irreducible fraction]
**kevrenn rasionel** *gw.* fraction rationnelle [*mathématiques ◊ fraction dont le numérateur et la dénominateur sont des polynômes*] [en. rational fraction]
**kevrenn reduius** *gw.* fraction réductible [*mathématiques ◊ fraction dont le numérateur et le dénominateur ont des diviseurs communs autres que 1*] [en. reducible fraction]
**kevrenn strilhadur** *gw.* coupe de distillation [*chimie ◊ ou fraction de distillation - produits issus de la distillation fractionnée du pétrole*] [en. distillation cut]
**kevrenn strilhadur** *gw.* fraction de distillation [*chimie ◊ ou fraction de distillation - produits issus de la distillation fractionnée du pétrole*] [en. distillation cut] ○ **une coupe de distillation du pétrole est un mélange d'hydrocarbures dont les températures d'ébullition sont voisines** ur gevrenn strilhadur petrol a zo ur meskad hidrokarbidennoù a zo tost o zemperadurioù berviñ
**kevrennad** *gw.* -où cohorte [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. cohort]
**kevrennad** *gw.* -où cohorte [*foresterie ◊ groupe d'arbres sensiblement du même âge qui croît, généralement à la suite d'une perturbation d'un peuplement forestier*] [en. cohort]
**kevrennad wad** *gw.* groupe sanguin [*médecine ◊ ensemble de propriétés antigéniques du sang permettant de classer les individus*] [en. blood group]
**kevrennadur gwad** *g.* groupage sanguin [*médecine ◊ classification du sang par groupes en fonction des propriétés antigéniques des globules rouges*] [en. blood grouping]
**kevrennadur izotopek** *g.* fractionnement isotopique [*physique, chimie ◊ différence de comportement entre différents isotopes d'un même élément chimique lors d'un processus physique ou chimique donné*] [en. isotopic fractionation] ○ **fractionnement isotopique d'un élément chimique** kevrennadur izotopek un elfenn gimiek
**kevrennadur / kevrennañ** *g.* -ioù, *av.* fractionnement [*physique, chimie ◊ séparation, par étapes successives, des composants d'un mélange liquide ou gazeux*] [en. fractionation] ○ **opérations de fractionnement du pétrole** oberadennoù kevrennañ ar petrol
**kevrennadur / kevrennañ** *g.* -ioù, *av.* fractionnement [*sciences, technique ◊ action de séparer en plusieurs parties*] [en. splitting / dividing up / fractionation] ○ **la formation des étoiles se produit par fractionnement de nuages gazeux diffus** furmadur ar stered a c'hoarvez diwar gevrennadur koumoul gaz a-fenn
**kevrennadur / kevrennañ** *g.* -ioù, *av.* groupage [*médecine ◊ détermination des caractéristiques immunologiques d'une personne*] [en. grouping]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kevrennañ** *v.* fractionner [*physique, chimie ◊ séparer, par étapes successives, des composants d'un mélange liquide ou gazeux*] [en. fractionate] ○ **fractionner le pétrole** kevrennañ ar petrol

**kevrennañ** *v.* fractionner [*sciences, technique ◊ séparer en plusieurs parties, diviser*] [en. split / divide / fractionate]

**kevrennañ** *v.* grouper [*médecine ◊ déterminer les caractéristiques immunologiques d'une personne*] [en. group]

**kevrennañ an data** *av.* partitionnement de données [*informatique, traitement des données ◊ ou groupement de données par classes - méthode d'analyse des données en les répartissant en groupes distincts, sur la base de caractéristiques communes ou de différences*] [en. data clustering / clustering / binning]

**kevrennek** *ag.* fractionnaire [*mathématiques ◊ représenté sous la forme d'une fraction*] [en. fractional] ○ **nombre fractionnaire** niver kevrennek

**kevrennet** *ag.* fractionné [*physique, chimie ◊ qui permet la séparation des constituants d'un mélange liquide*] [en. fractionated] ○ **distillation fractionnée du pétrole** strilhadur kevrennet ar petrol

**kevret** *ad.* simultanément [*généralité ◊ ensemble, conjointement*] [en. simultaneously / at the same time] ○ **Afficher deux images simultanément.** Diskwel div skeudenn kevret.

**kevreüster** *g.* -ioù connexité [*informatique ◊ ou connectivité - qualité d'un réseau informatique lui donnant la capacité de relier des équipements en permanence*] [en. connectivity]

**kevreüster** *gw.* -ioù connectivité [*télécommunication, informatique ◊ caractère de ce qui est connectif, capacité à se connecter ; ce qu'une entité offre comme connexion à d'autres entités de son environnement*] [en. connectivity]

**kevreüster aplikadennoù** *g.* connectivité d'applications [*informatique*] [en. application connectivity]

**kevreüster ar spas** *gw.* connectivité de l'espace [*physique*] [en. space connectivity]

**kevreüster hollat** *g.* connectivité totale [*informatique ◊ caractéristique d'un réseau local selon laquelle toute station peut communiquer avec n'importe quelle autre station du réseau*] [en. full connectivity]

**kevreüster lojikel** *g.* connectivité logique [*informatique*] [en. logical connectivity]

**kevreüster niverek** *g.* connexité numérique [*informatique ◊ aptitude à établir un canal numérique en passant par les systèmes de transmission et de commutation du réseau téléphonique, sans conversions intermédiaires numérique-analogique et analogique-numérique*] [en. digital connectivity]

**kevreüster penn da benn** *g.* connectivité de bout en bout [*informatique*] [en. end-to-end connectivity]

**kevreüster poent da boent** *g.* connectivité point à point [*informatique ◊ liaison entre deux hôtes uniquement et qui n'est pas conçue pour être utilisée initialement dans un réseau*] [en. point-to-point connectivity]

**kevreüster rouedadoù** *g.* connectivité de réseaux [*informatique*] [en. network connectivity]

**ki** *g.* chas, kon chien [*zoologie ◊ mammifère de la famille des Canidés, sous-espèce domestique de Canis lupus*] [la. Canis lupus familiaris] [en. dog]

**ki** *ep.* canin [*zoologie ◊ qui concerne le chien*] [en. canine] ○ **nourriture canine** boued ki

**Ki Bihan** Petit Chien [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Canis Minor, Canis Minoris - Cmi] [en. Little Dog]

**ki bihan** *g.* chas bihan chiot [*zoologie ◊ petit de chien*] [en. pup]

**Ki Bras** Grand Chien [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Canis Major, Canis Majoris - Cma] [en. Great Dog]

**kiasma** *g.* -où chiasma [*médecine, anatomie ◊ entrecroisement de nerfs ou de chromatides*] [en. chiasma]

**kiasma optikel** *g.* kiasmaoù optikel chiasma des nerfs optiques [*médecine, anatomie ◊ ou chiasma optique - lame de substance blanche formée par la réunion et l'entrecroisement partiel des nerfs optiques, reposant sur la tente de l'hypophyse et surplombée par la base du cerveau*] [en. optic chiasma]

**kiasma optikel** *g.* kiasmaoù optikel chiasma optique [*médecine, anatomie ◊ lame de substance blanche formée par la réunion et l'entrecroisement partiel des nerfs optiques, reposant sur la tente de l'hypophyse et surplombée par la base du cerveau*] [en. optic chiasma]

**kiasma trabekulel** *g.* kiasmaoù trabekulel chiasma trabéculaire [*médecine, anatomie ◊ croisement de travées osseuses*] [en. trabecular chiasma]

**Kib** Coupe [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Crater, Crateris - Crt] [en. Cup]

**kib** *gw.* -où coussinet [*génie mécanique ◊ pièce cylindrique creuse de soutien d'axe, placée dans un palier*] [en. bearing]

**kib** *gw.* -où encastrement [*technique ◊ logement (dans un mur, un plafond...)*] [en. recess / recessed mounting] ○ **Les dimensions d'encastrement de la plaque à induction sont de 56 x 6,4 x 49 cm.** Mentoù klotañ ar blakenn induktiñ a dalvez 56 x 6,4 x 49 cm.

**kib** *gw.* -où pivot (coussinet de) [*génie mécanique ◊ pièce femelle*] [en. bearing]

**kib** *gw.* -où roulement [*génie mécanique ◊ organe mécanique*] [en. bearing]

**kib emlardigenn** *gw.* coussinet autolubrifiant [*génie mécanique ◊ coussinet dont les matériaux constitutifs lui assurent une lubrification permanente*] [en. self-lubricating bearing]

**kib lagad** *gw.* œilleton de viseur [*optique, photographie ◊ pièce de caoutchouc adaptée à l'oculaire*] [en. eyecup]

**kibañ** *v.* encastrer [*technique ◊ loger dans une cavité (murale...)*] [en. recess / set into] ○ **Encastrer un boîtier électrique dans le mur.** Kibañ ur voestig elektrek er voger.

**kib-boulligoù** *gw.* roulement à billes [*génie mécanique ◊ roulement dans lequel les corps insérés entre les pistes sont sphériques*] [en. ball bearing]

**kibell** *gw.* -où baignoire [*hygiène, santé ◊ cuve plus ou moins allongée, en matériau émaillé ou de synthèse, dans laquelle on prend des bains*] [en. bath (UK) / bathtub (US)]

**kibenn** *gw.* -où réservoir [*matériel ◊ récipient destiné à contenir un liquide, un gaz, un carburant*] [en. tank] ○ **réservoir d'alcool d'un thermomètre** kibenn alkol un termometr ○ **remplir le réservoir d'essence** leuniañ ar gibenn gant esañs

**kibenn c'horaj** *gw.* kibennoù goraj réservoir de carburant / réservoir à carburant [*automobile ◊ réservoir destiné à recevoir le carburant pour le fonctionnement du moteur*] [en. fuel tank]

**kibenn dour tomm** *gw.* ballon d'eau chaude [*équipement ménager ◊ réservoir calorifugé contenant de l'eau chaude*] [en. hot water tank]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kibenn esañs** *gw.* réservoir d'essence / réservoir à essence [*automobile ◊ réservoir destiné à recevoir l'essence pour le fonctionnement du moteur*] [en. petrol tank (UK) / gasoline tank (US)]

**kibenn gwalc'her gwerenn-dal** *g.* réservoir de liquide lave-vitre [*automobile ◊ réservoir destiné à recevoir le liquide lave-vitre*] [en. windshield washer tank / windshield washer reservoir] ○ **niveau du réservoir de liquide lave-vitre** live ar gibenn gwalc'her gwerenn-dal

**kiber** *g.* -où amortisseur [*automobile ◊ dispositif qui amortit les chocs, les trépidations*] [en. shock absorber]

**kiberoù** *g.* -ioù suspension [*génie mécanique ◊ système amortisseur*] [en. suspension / suspension system] ○ **la suspension de la voiture est en mauvais état** e stad fall eo kiberoù ar wetur

**kiberoù a-dreñv** *g.* suspension arrière [*automobile ◊ système amortisseur arrière de véhicule*] [en. rear suspension]

**kiberoù a-raok** *g.* suspension avant [*automobile ◊ système amortisseur avant de véhicule*] [en. front suspension]

**kiberoù diaraok** *g.* suspension avant [*automobile ◊ système amortisseur avant de véhicule*] [en. front suspension]

**kiberoù hidrolikel** *g.* suspension hydraulique [*automobile ◊ système amortisseur hydraulique de véhicule*] [en. hydraulic suspension]

**kib-nadoezioù** *gw.* roulement à aiguilles [*génie mécanique ◊ roulement dont les éléments roulants ou circulants sont des cylindres longs et fins, libres ou encagés*] [en. needle bearing]

**kib-rodoù** *gw.* roulement à galets [*génie mécanique ◊ roulement dans lequel les corps insérés entre les pistes sont des petites roues (galets)*] [en. barrel bearing / roller bearing]

**kib-ruilhoù** *gw.* roulement à cylindres [*génie mécanique ◊ roulement dans lequel les corps insérés entre les pistes sont cylindriques*] [en. roller bearing]

**ki-dour** *g.* chas-dour loutre [*zoologie ◊ mammifère carnivore de la sous-famille des Lutrinae, également nommée loutre européenne ou loutre commune*] [la. Lutra lutra / Lutra vulgaris] [en. otter]

**kiek** *ag.* canin [*zoologie ◊ qui concerne le chien*] [en. canine]

**kiez** *gw.* -où gâche [*industrie de la construction ◊ pièce métallique fixée dans le chambranle d'une porte, et qui reçoit le pène d'une serrure*] [en. strike]

**kig** *g.* -où viande [*alimentation, nutrition ◊ aliment tiré des muscles des animaux, principalement des mammifères et des oiseaux*] [en. meat]

**kig bevin** *g.* bœuf [*alimentation, nutrition ◊ viande de boeuf*] [en. beef]

**kig dizruz** *g.* viande maigre [*alimentation, nutrition ◊ viande qui contient peu de graisse*] [en. lean meat] ○ **le poulet est une viande maigre** ur c'hig dizruz eo ar c'hig yar

**kig druz** *g.* viande grasse [*alimentation, nutrition ◊ viande qui contient beaucoup de graisse*] [en. fatty meat / greasy meat]

**kig miñset** *g.* hachis de viande [*alimentation, nutrition ◊ viande hachée*] [en. minced meat [UK] / mince (UK) / ground meat (US)]

**kig miñset** *g.* viande hachée [*alimentation, nutrition*] [en. minced meat / mince]

**kig poazhet war ar regez** *g.* viande braisée [*alimentation, nutrition*] [en. braised meat]

**kig sall** *g.* salaison [*alimentation, nutrition ◊ viande traitée au sel*] [en. salted meat]

**kigdebrer** *g.* -ien carnivore [*zoologie ◊ organisme animal ou végétal qui se nourrit de chair*] [en. carnivore]

**kigdebrer** *ag.* carnivore [*zoologie ◊ qui se nourrit de chair*] [en. carnivorous] ○ **animal carnivorre** loen kigdebrer ○ **plante carnivore** plantenn gigdebrer

**kigdebrer mataer** *g.* carnivore opportuniste [*zoologie ◊ carnivore qui peut manger autre chose que de la chair*] [en. opportunistic carnivora]

**kig-diazezet** *ag.* carné [*alimentation, nutrition ◊ s'agissant d'un régime, basé sur la viande*] [en. meat-based] ○ **régime carné** reol voued kig-diazezet ○ **alimentation carnée** bouetadurezh kig-diazezet

**kigek** *ag.* charnu [*médecine, anatomie ◊ qui a de la chair, bien en chair ; constitué de chair*] [en. plump / fleshy] ○ **trabécules charnues du cœur** trabekuloù kigek ar galon

**kigellig** *gw.* -où barbillon [*zoologie ◊ filament charnu de peau, de muqueuse*] [en. wattle]

**kigenn** *gw.* -où muscle [*médecine, anatomie ◊ tissu formé de fibres douées du pouvoir de se contracter en produisant le mouvement*] [en. muscle]

**kigenn** *ep.* musculaire [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte, qui appartient aux muscles*] [en. muscular / muscle] ○ **tonus musculaire** tonus kigenn ○ **claquage musculaire** forsadenn gigenn

**kigenn** *ep.* musculeux [*médecine, anatomie ◊ qui est de la nature du muscle, qui est composé de fibres musculaires*] [en. muscular] ○ **tissu musculeux** gwiad kigenn

**kigenn abdomen** *gw.* abdominal [*médecine, anatomie ◊ ou muscle abdominal - un des muscles constituant les parois antérieures et latérales de l'abdomen*] [en. abdominal muscle / stomach muscle]

**kigenn abdomen** *gw.* muscle abdominal [*médecine, anatomie ◊ ou abdominal - un des muscles constituant les parois antérieures et latérales de l'abdomen*] [en. abdominal muscle / stomach muscle]

**kigenn abdomenel** *gw.* abdominal [*médecine, anatomie ◊ ou muscle abdominal - un des muscles constituant les parois antérieures et latérales de l'abdomen*] [en. abdominal muscle / stomach muscle]

**kigenn abdomenel** *gw.* muscle abdominal [*médecine, anatomie ◊ ou abdominal - un des muscles constituant les parois antérieures et latérales de l'abdomen*] [en. abdominal muscle / stomach muscle]

**kigenn abdukter** *gw.* muscle abducteur [*médecine, anatomie ◊ muscle qui éloigne les structures anatomiques de la ligne médiane*] [la. musculus abductor] [en. abductor muscle]

**kigenn abdukter an halluks** *gw.* muscle abducteur du hallux [*médecine, anatomie ◊ muscle abducteur du gros orteil*] [la. musculus abductor hallucis] [en. abductor muscle of the hallux / abductor muscle of the big toe]

**kigenn abdukter ar biz bihan** *gw.* muscle abducteur du petit doigt [*médecine, anatomie ◊ muscle allongé et aplati situé à la partie médiale et superficielle de l'éminence hypothénar*] [la. musculus abductor digiti minimi] [en. abductor muscle of the little finger]

**kigenn abdukter ar biz-troad bihan** *gw.* muscle abducteur du petit orteil [*médecine, anatomie ◊ petit muscle situé dans la partie latérale de la loge plantaire latérale*] [la. musculus abductor digiti minimi] [en. abductor muscle of the little toe]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kigenn abdukter ar biz-troad bras** *gw.* muscle abducteur du hallux [*médecine, anatomie ◊ muscle abducteur du gros orteil*] [la. musculus abductor hallucis] [en. abductor muscle of the hallux / abductor muscle of the big toe]

**kigenn abdukter ar meud-troad** *gw.* muscle abducteur du hallux [*médecine, anatomie ◊ muscle abducteur du gros orteil*] [la. musculus abductor hallucis] [en. abductor muscle of the hallux / abductor muscle of the big toe]

**kigenn abdukter berr** *gw.* muscle court abducteur [*médecine, anatomie ◊ du pouce*] [la. musculus abductor brevis] [en. abductor brevis muscle]

**kigenn abdukter berr ar meud** *gw.* muscle court abducteur du pouce [*médecine, anatomie ◊ un des muscles composant l'éminence thénar, masse musculaire du pouce*] [la. musculus abductor pollicis brevis] [en. abductor pollicis brevis muscle]

**kigenn abdukter hir** *gw.* muscle long abducteur [*médecine, anatomie ◊ muscle appartenant au plan superficiel de la loge médiale des muscles de la cuisse*] [la. musculus abductor longus] [en. abductor longus muscle]

**kigenn abdukter hir ar biz-meud** *gw.* muscle long abducteur du pouce [*médecine, anatomie ◊ muscle qui appartient au plan profond de la loge postérieure de l'avant-bras*] [la. musculus abductor pollicis longus] [en. abductor pollicis longus muscle]

**kigenn abdukter hir ar meud** *gw.* muscle long abducteur du pouce [*médecine, anatomie ◊ muscle qui appartient au plan profond de la loge postérieure de l'avant-bras*] [la. musculus abductor pollicis longus] [en. abductor pollicis longus muscle]

**kigenn addukter** *gw.* adducteur [*médecine, anatomie ◊ ou muscle adducteur - muscle permettant de rapprocher un membre du plan médian du corps*] [la. musculus adductor] [en. adductor muscle]

**kigenn addukter** *gw.* muscle adducteur [*médecine, anatomie ◊ ou adducteur - muscle permettant de rapprocher un membre du plan médian du corps*] [la. musculus adductor] [en. adductor muscle]

**kigenn addukter an halluks** *gw.* muscle adducteur du hallux [*médecine, anatomie ◊ muscle adducteur du gros orteil*] [la. musculus adductor hallucis] [en. adductor muscle of the hallux / adductor muscle of the big toe]

**kigenn addukter ar biz-meud** *gw.* muscle adducteur du pouce [*médecine, anatomie ◊ muscle adducteur du gros doigt de la main*] [la. musculus adductor pollicis] [en. adductor muscle of the thumb]

**kigenn addukter ar biz-troad bras** *gw.* muscle adducteur du hallux [*médecine, anatomie ◊ muscle adducteur du gros orteil*] [la. musculus adductor hallucis] [en. adductor muscle of the hallux / adductor muscle of the big toe]

**kigenn addukter ar meud** *gw.* muscle adducteur du pouce [*médecine, anatomie ◊ muscle adducteur du gros doigt de la main*] [la. musculus adductor pollicis] [en. adductor muscle of the thumb]

**kigenn addukter ar meud-troad** *gw.* muscle adducteur du hallux [*médecine, anatomie ◊ muscle adducteur du gros orteil*] [la. musculus adductor hallucis] [en. adductor muscle of the hallux / adductor muscle of the big toe]

**kigenn addukter berr** *gw.* muscle court adducteur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : petit adducteur - muscle triangulaire appartenant au plan intermédiaire de la loge médiale de la cuisse*] [la. musculus adductor brevis] [en. adductor brevis muscle]

**kigenn addukter bras** *gw.* muscle grand adducteur [*médecine, anatomie ◊ muscle de la loge interne de la cuisse, tendu en trois faisceaux depuis la branche ischiopubienne jusqu'au fémur*] [la. musculus adductorus magnus] [en. adductorus magnus muscle]

**kigenn addukter hir** *gw.* muscle long adducteur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : moyen adducteur*] [la. musculus adductor longus] [en. adductor longus muscle]

**kigenn analañ** *gw.* muscle respiratoire [*médecine, anatomie ◊ muscle de la respiration : diaphragme ...*] [en. respiratory muscle]

**kigenn ar vrec'h** *gw.* muscle brachial [*médecine, anatomie ◊ muscle situé dans la partie profonde de la loge antérieure du bras*] [la. musculus brachialis] [en. brachialis muscle]

**kigenn arzhell** *gw.* muscle poplité [*médecine, anatomie ◊ muscle de la loge postérieure de la jambe, tendu de la face latérale du condyle externe au tibia*] [la. musculus popliteus] [en. popliteus muscle]

**kigenn astenner** *gw.* muscle extenseur [*médecine, anatomie ◊ muscle qui, lorsqu'il est en action, éloigne deux éléments d'un membre*] [la. musculus extensor] [en. extensor muscle]

**kigenn astenner a biz-bihan** *gw.* muscle extenseur du petit doigt [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : extenseur propre du 5ème doigt*] [la. musculus extensor digiti minimi] [en. extensor digiti minimi muscle]

**kigenn astenner ar bizied** *gw.* muscle extenseur des doigts [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : extenseur commun des doigts*] [la. musculus extensor digitorum] [en. extensor digitorum muscle]

**kigenn astenner ar biz-yod** *gw.* muscle extenseur de l'index [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : extenseur propre de l'index*] [la. musculus extensor indicis] [en. extensor indicis muscle]

**kigenn astenner berr** *gw.* muscle court extenseur [*médecine, anatomie ◊ du pouce, de l'hallux*] [la. musculus extensor brevis] [en. extensor brevis muscle]

**kigenn astenner berr an halluks** *gw.* muscle court extenseur du hallux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : court extenseur du gros orteil*] [la. musculus extensor hallucis brevis] [en. extensor digitorum brevis muscle of the big toe]

**kigenn astenner berr ar bizied-troad** *gw.* muscle court extenseur des orteils [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : pédieux*] [la. musculus extensor digitorum brevis] [en. extensor digitorum brevis muscle]

**kigenn astenner berr ar biz-meud** *gw.* muscle court extenseur du pouce [*médecine, anatomie ◊ muscle de la loge postérieure de l'avant bras*] [la. musculus extensor pollicis brevis] [en. extensor digitorum brevis muscle of the thumb]

**kigenn astenner berr ar biz-troad bras** *gw.* muscle court extenseur du hallux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : court extenseur du gros orteil*] [la. musculus extensor hallucis brevis] [en. extensor digitorum brevis muscle of the big toe]

**kigenn astenner berr ar meud** *gw.* muscle court extenseur du pouce [*médecine, anatomie ◊ muscle de la loge postérieure de l'avant bras*] [la. musculus extensor pollicis brevis] [en. extensor digitorum brevis muscle of the thumb]

**kigenn astenner berr ar meud-troad** *gw.* muscle court extenseur du hallux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : court extenseur du gros orteil*] [la. musculus extensor hallucis brevis] [en. extensor digitorum brevis muscle of the big toe]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kigenn astenner berr radial ar c'harp** *gw.* muscle court extenseur radial du carpe [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : deuxième radial*] [la. musculus extensor carpi radialis brevis] [en. extensor carpi radialis brevis muscle]

**kigenn astenner hir an halluks** *gw.* muscle long extenseur du hallux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : extenseur propre du gros orteil*] [la. musculus extensor hallucis longus] [en. extensor hallucis longus muscle]

**kigenn astenner hir ar bizied-troad** *gw.* muscle long extenseur des orteils [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : extenseur commun des orteils*] [la. musculus extensor digitorus longus] [en. extensor digitorus longus muscle]

**kigenn astenner hir ar biz-meud** *gw.* muscle long extenseur du pouce [*médecine, anatomie ◊ muscle de la loge postérieure de l'avant bras*] [la. musculus extensor pollicis longus] [en. extensor pollicis longus muscle]

**kigenn astenner hir ar biz-troad bras** *gw.* muscle long extenseur du hallux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : extenseur propre du gros orteil*] [la. musculus extensor hallucis longus] [en. extensor hallucis longus muscle]

**kigenn astenner hir ar meud** *gw.* muscle long extenseur du pouce [*médecine, anatomie ◊ muscle de la loge postérieure de l'avant bras*] [la. musculus extensor pollicis longus] [en. extensor pollicis longus muscle]

**kigenn astenner hir ar meud-troad** *gw.* muscle long extenseur du hallux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : extenseur propre du gros orteil*] [la. musculus extensor hallucis longus] [en. extensor hallucis longus muscle]

**kigenn astenner hir radial ar c'harp** *gw.* muscle long extenseur radial du carpe [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : premier radial*] [la. musculus extensor carpi radialis longus] [en. extensor carpi radialis longus muscle]

**kigenn astenner ulna ar c'harp** *gw.* muscle extenseur ulnaire du carpe [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : cubital postérieur*] [la. musculus extensor carpi ulnaris] [en. extensor carpi ulnaris muscle]

**kigenn balv berr** *gw.* muscle court palmaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : palmaire cutané*] [la. musculus palmaris brevis] [en. palmaris brevis muscle]

**kigenn balv bras** *gw.* kigennoù palv bras grand palmaire [*médecine, anatomie ◊ ou muscle grand palmaire - muscle fléchisseur radial du carpe*] [la. musculus flexor carpi radialis] [en. long palmar / flexor carpi radialis muscle]

**kigenn balv bras** *gw.* kigennoù palv bras muscle grand palmaire [*médecine, anatomie ◊ ou grand palmaire - muscle fléchisseur radial du carpe*] [la. musculus flexor carpi radialis] [en. long palmar / flexor carpi radialis muscle]

**kigenn balv hir** *gw.* muscle long palmaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : petit palmaire*] [la. musculus palmaris longus] [en. palmaris longus muscle]

**kigenn bektinek** *gw.* muscle pectiné [*médecine, anatomie ◊ muscle de la loge médiale de la cuisse*] [la. musculus pectineus] [en. pectinate muscle]

**kigenn biramidel** *gw.* muscle pyramidal [*médecine, anatomie ◊ muscle de forme pyramidale*] [la. musculus pyramidalis] [en. pyramidalis muscle]

**kigenn biramidel an abdomen** *gw.* muscle pyramidal de l'abdomen [*médecine, anatomie ◊ petit muscle aplati, situé à la partie inférieure de la paroi abdominale antérieure*] [la. musculus pyramidalis abdominalis] [en. pyramidalis muscle of abdomen]

**kigenn biramidel an aorikul** *gw.* muscle pyramidal de l'auricule [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : muscle pyramidal du pavillon - muscle peaucier inconstant, long, grêle et arrondi annexé à l'auricule*] [la. musculus pyramidalis auriculae] [en. pyramidalis muscle of auricle]

**kigenn blat** *gw.* muscle plat [*médecine, anatomie ◊ muscle en lame ou en ruban*] [en. flat muscle]

**kigenn blegañ** *gw.* muscle fléchisseur [*médecine, anatomie ◊ muscle qui rapproche deux éléments d'un membre lorsqu'il est contracté*] [la. musculus flexor] [en. flexor muscle]

**kigenn bleger** *gw.* muscle fléchisseur [*médecine, anatomie ◊ muscle qui rapproche deux éléments d'un membre lorsqu'il est contracté*] [la. musculus flexor] [en. flexor muscle]

**kigenn bleger bas ar bizied** *gw.* muscle fléchisseur superficiel des doigts [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : fléchisseur commun superficiel des doigts*] [la. musculus flexor digitorum superficialis] [en. flexor digitorum superficialis muscle]

**kigenn bleger berr** *gw.* muscle court fléchisseur [*médecine, anatomie ◊ du pouce, de l'hallux ...*] [en. flexor brevis muscle]

**kigenn bleger berr an halluks** *gw.* muscle court fléchisseur de l'hallux [*médecine, anatomie ◊ muscle de la plante du pied localisé médialement au court adducteur de l'hallux*] [la. musculus flexor hallucis brevis] [en. flexor hallucis brevis muscle]

**kigenn bleger berr ar biz bihan** *gw.* muscle court fléchisseur du petit doigt [*médecine, anatomie ◊ muscle de la loge hypothénar de la main*] [la. musculus flexor digiti minimi brevis] [en. flexor digiti minimi brevis muscle]

**kigenn bleger berr ar biz troad bihan** *gw.* muscle court fléchisseur du petit orteil [*médecine, anatomie ◊ muscle de la face plantaire du pied*] [la. musculus flexor digiti minimi brevis] [en. flexor digiti minimi brevis muscle]

**kigenn bleger berr ar bizied troad** *gw.* muscle court fléchisseur des orteils [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : court fléchisseur plantaire - muscle de la face plantaire du pied*] [la. musculus flexor digitorum brevis] [en. flexor digitorum brevis muscle]

**kigenn bleger berr ar meud** *gw.* muscle court fléchisseur du pouce [*médecine, anatomie ◊ muscle de l'éminence thénar de la main*] [la. musculus flexor pollicis brevis] [en. flexor pollicis brevis muscle]

**kigenn bleger berr ar meud troad** *gw.* muscle court fléchisseur de l'hallux [*médecine, anatomie ◊ muscle de la plante du pied localisé médialement au court adducteur de l'hallux*] [la. musculus flexor hallucis brevis] [en. flexor hallucis brevis muscle]

**kigenn bleger don ar bizied** *gw.* muscle fléchisseur profond des doigts [*médecine, anatomie ◊ muscle large et volumineux occupant la partie profonde de la loge antérieure de l'avant-bras*] [la. musculus flexor digitorum profondus] [en. flexor digitorum profondus muscle]

**kigenn bleger hir an halluks** *gw.* muscle long fléchisseur du hallux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : fléchisseur propre du gros orteil*] [la. musculus flexor hallucis longus] [en. flexor hallucis longus muscle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kigenn bleger hir ar bizied-troad** *gw.* muscle long fléchisseur des orteils [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : fléchisseur commun des orteils*] [la. musculus flexor digitorum longus] [en. flexor digitorum longus muscle]

**kigenn bleger hir ar meud** *gw.* muscle long fléchisseur du pouce [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : long fléchisseur propre du pouce*] [la. musculus flexor pollicis longus] [en. flexor pollicis longus muscle]

**kigenn bleger hir ar meud troad** *gw.* muscle long fléchisseur du hallux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : fléchisseur propre du gros orteil*] [la. musculus flexor hallucis longus] [en. flexor hallucis longus muscle]

**kigenn bleger radial ar c'harp** *gw.* muscle fléchisseur radial du carpe [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : grand palmaire*] [la. musculus flexor carpi radialis] [en. flexor carpi radialis muscle]

**kigenn bleger ulna ar c'harp** *gw.* muscle fléchisseur ulnaire du carpe [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : cubital antérieur*] [la. musculus flexor carpi ulnari] [en. flexor carpi ulnari muscle]

**kigenn boplite** *gw.* muscle poplité [*médecine, anatomie ◊ muscle de la loge postérieure de la jambe, tendu de la face latérale du condyle externe au tibia*] [la. musculus popliteus] [en. popliteus muscle]

**kigenn brec'h-radius** *gw.* muscle brachioradial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : long supinateur - muscle de la région radiale de l'avant-bras*] [la. musculus brachioradialis] [en. brachioradialis muscle]

**kigenn bronader** *g.* muscle pronateur [*médecine, anatomie ◊ un des deux muscles qui permettent à l'avant-bras d'effectuer les mouvements de la pronation*] [la. musculus pronator] [en. pronator muscle]

**kigenn bruched** *gw.* muscle pectoral [*médecine, anatomie ◊ muscle de la poitrine*] [en. pectoral muscle / chest muscle]

**kigenn bruched bihan** *gw.* muscle petit pectoral [*médecine, anatomie ◊ muscle plat et triangulaire, situé dans la partie supérieure latérale de la face antérieure du thorax, sous le muscle grand pectoral*] [la. musculus pectoralis minor] [en. pectoralis minor muscle / smaller pectoral muscle]

**kigenn bruched bras** *gw.* muscle grand pectoral [*médecine, anatomie ◊ muscle large et triangulaire, situé dans la partie antérieure du thorax, qui recouvre le petit pectoral*] [la. musculus pectoralis major] [en. pectoralis major muscle / pectoralis major / greater pectoral muscle]

**kigenn bulbospoueek** *gw.* muscle bulbospongieux [*médecine, anatomie ◊ muscle du périnée masculin, tendu en demi-gouttière autour du bulbe et du corps spongieux depuis le noyau fibreux central jusqu'à la racine de la verge*] [la. musculus bulbospongiosus] [en. bulbospongious muscle]

**kigenn chaokat** *gw.* muscle masticateur [*médecine, anatomie ◊ muscle de l'appareil masticateur*] [en. masticatory muscle / chewing muscle]

**kigenn c'hastroknemian** *gw.* muscle gastrocnémien [*médecine, anatomie ◊ ensemble formé par les deux éléments superficiels du muscle triceps sural, dits encore muscles jumeaux de la jambe*] [la. musculus gastrocnemius] [en. gastrocnemius muscle]

**kigenn chink** *gw.* muscle mentonnier [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : de la houppe du menton - petit muscle pair de la partie centrale du menton*] [la. musculus mentalis] [en. mentalis muscle]

**kigenn dantellek diaraok** *gw.* muscle dentelé antérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : grand dentelé*] [la. musculus serratus anterior] [en. serratus anterior muscle]

**kigenn deltoid** *gw.* muscle deltoïde [*médecine, anatomie ◊ muscle externe de l'épaule, tendu de la ceinture scapulaire à la diaphyse humérale ; il est abducteur du bras, antépulseur par ses faisceaux antérieurs, rétropulseur par ses faisceaux postérieurs*] [la. musculus deltoidus] [en. deltoid muscle]

**kigenn dibia** *gw.* kigennoù tibia muscle jambier [*médecine, anatomie ◊ ou muscle tibial - muscle du tibia*] [la. musculus tibialis] [en. tibialis muscle]

**kigenn dibia** *gw.* kigennoù tibia muscle tibial [*médecine, anatomie ◊ ou muscle jambier - muscle du tibia*] [la. musculus tibialis] [en. tibialis muscle]

**kigenn dibia diadreñv** *gw.* kigennoù tibia diadreñv muscle jambier postérieur [*médecine, anatomie ◊ ou muscle tibial postérieur - muscle postérieur du tibia*] [la. musculus tibialis posterior] [en. tibialis posterior muscle]

**kigenn dibia diadreñv** *gw.* kigennoù tibia diadreñv muscle tibial postérieur [*médecine, anatomie ◊ Muscle occupant la partie profonde de la loge postérieure de la jambe*] [la. musculus tibialis posterior] [en. tibialis posterior muscle]

**kigenn dibia diaraok** *gw.* kigennoù tibia diaraok muscle jambier antérieur [*médecine, anatomie ◊ ou muscle tibial antérieur - muscle antérieur du tibia*] [la. musculus tibialis anterior] [en. tibialis anterior muscle]

**kigenn dibia diaraok** *gw.* kigennoù tibia diaraok muscle tibial antérieur [*médecine, anatomie ◊ ou muscle jambier antérieur - muscle antérieur du tibia*] [la. musculus tibialis anterior] [en. tibialis anterior muscle]

**kigenn digastrek** *gw.* muscle digastrique [*médecine, anatomie ◊ muscle cervical sus-hyoïdien superficiel, tendu de l'apophyse mastoïde au bord inférieur du maxillaire inférieur, formé de deux ventres séparés par un tendon intermédiaire grêle accolé à l'os hyoïde*] [la. musculus digastricus] [en. disgatric muscle]

**kigenn direzenn** *gw.* muscle lisse [*médecine, anatomie ◊ ou muscle involontaire - muscle de couleur pâle situé dans la paroi des viscères et des vaisseaux sanguins et qui assure les mouvements involontaires des organes internes*] [en. unstriated muscle / smooth muscle / unstriped muscle / plain muscle]

**kigenn diyoulek** *gw.* muscle involontaire [*médecine, anatomie ◊ ou muscle lisse - muscle non soumis au contrôle de la volonté*] [la. musculus sceleti] [en. involuntary muscle / unstriated muscle / smooth muscle / unstriped muscle / plain muscle]

**kigenn donikel** *gw.* muscle tonique [*médecine, anatomie ◊ muscle qui intervient dans la posture*] [en. tonic muscle]

**kigenn drapez** *gw.* muscle trapèze [*médecine, anatomie ◊ muscle large et triangulaire de la région supérieure et latérale du tronc et de la nuque*] [la. musculus trapezius] [en. trapezius muscle / trapezius]

**kigenn dreuz** *gw.* muscle transverse [*médecine, anatomie ◊ de l'abdomen, de la langue*] [la. musculus transversus] [en. transverse muscle]

**kigenn dreuz an abdomen** *gw.* muscle transverse de l'abdomen [*médecine, anatomie ◊ le plus profond des trois muscles larges de la paroi antérolatérale de l'abdomen*] [la. musculus transversus abdominis] [en. transversus abdominis muscle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kigenn dreuz an abdomen** *gw.* muscle transverse de l'abdomen [*médecine, anatomie ◊ muscle mince et quadrilatère occupant la région antéro-latérale profonde de la paroi abdominale*] [la. musculus transversus abdominis] [en. transversus abdominis muscle]

**kigenn dreuz an teod** *gw.* muscle transverse de la langue [*médecine, anatomie ◊ muscle qui a son origine au niveau du septum de la langue et s'étend jusqu'à l'arrière et les côtés de la langue*] [en. transverse muscle of the tongue]

**kigenn dreuz an toraks** *gw.* muscle transverse du thorax [*médecine, anatomie ◊ muscle disposé en éventail à la face endo-thoracique du sternum*] [la. musculus transversus thoracis] [en. transversus thoracis muscle]

**kigenn dreuz don ar perineom** *gw.* muscle transverse profond du périnée [*médecine, anatomie ◊ muscle du diaphragme urogénital, pair, symétrique, triangulaire, aplati, tendu de la face interne de la partie postérieure de la branche ischio-pubienne*] [la. musculus transversus périnei profondus] [en. transversus périnei profondus muscle]

**kigenn dreuz gorre ar perineom** *gw.* muscle transverse superficiel du périnée [*médecine, anatomie ◊ muscle mince, pair et symétrique, de l'espace superficiel du périnée tendu de la branche ischio-pubienne et de la tubérosité ischiatique au raphé anobulbaire*] [la. musculus transversus perinei superficialis] [en. transversus perinei superficialis muscle]

**kigenn drifenn** *gw.* kigennoù drifenn triceps [*médecine, anatomie ◊ muscle à trois chefs qui étend l'avant-bras*] [en. triceps]

**kigenn driseps ar vrec'h** *gw.* muscle triceps brachial [*médecine, anatomie ◊ muscle de la région postérieure du bras, composé de trois portions : un chef long, un chef latéral et un chef médial*] [la. musculus triceps brachii] [en. triceps brachii muscle]

**kigenn driseps kof-gar** *gw.* muscle triceps sural [*médecine, anatomie ◊ muscle volumineux formé par la réunion des muscles gastrocnémiens et du muscle soléaire*] [la. musculus triceps surae] [en. triceps surae muscle]

**kigenn driseps sural** *gw.* muscle triceps sural [*médecine, anatomie ◊ muscle volumineux formé par la réunion des muscles gastrocnémiens et du muscle soléaire*] [la. musculus triceps surae] [en. triceps surae muscle]

**kigenn droier** *gw.* kigennoù troier muscle rotateur [*médecine, anatomie ◊ muscle qui fait tourner une partie du corps*] [en. rotator muscle] ○ **muscles rotateurs de l'épaule** kigennoù troier ar skoaz

**kigenn drompilher** *gw.* muscle buccinateur [*médecine, anatomie ◊ muscle peaucier de la face tendu à la face profonde de la joue depuis les maxillaires et le ligament ptérygomaxillaire vers la commissure labiale*] [la. musculus buccinator] [en. buccinator muscle]

**kigenn eeun** *gw.* muscle droit [*médecine, anatomie ◊ muscle rectiligne*] [la. rectus musculus] [en. rectus musculus]

**kigenn eeun an abdomen** *gw.* muscle droit de l'abdomen [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : grand droit*] [la. musculus rectus abdominis] [en. rectus abdominis muscle]

**kigenn eeun krec'h** *gw.* muscle droit supérieur [*médecine, anatomie ◊ muscle strié qui se détache du tendon de Zinn, près du sommet de l'orbite et s'attache sur la sclérotique de l'œil à environ 8 mm au-dessus de la cornée*] [la. superior rectus musculus] [en. superior rectus muscle]

**kigenn eeun traoñ** *gw.* muscle droit inférieur [*médecine, anatomie ◊ muscle strié qui se détache du tendon de Zinn, près du sommet de l'orbite et s'attache sur la sclérotique de l'œil à environ 7 mm au-dessous de la cornée*] [la. inferior rectus musculus] [en. inferior rectus muscle]

**kigenn ekstrinsek** *gw.* muscle extrinsèque [*médecine, anatomie ◊ muscle qui n'appartient pas à l'organe lui-même mais à son environnent*] [en. extrinsic muscle]

**kigenn elgezh** *gw.* muscle mentonnier [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : de la houppe du menton - petit muscle pair de la partie centrale du menton*] [la. musculus mentalis] [en. mentalis muscle]

**kigenn eneber ar biz-bihan** *gw.* muscle opposant du petit doigt [*médecine, anatomie ◊ adducteur du petit doigt*] [la. musculus opponens digiti minimi] [en. opponens digiti minimi muscle]

**kigenn eneber ar biz-meud** *gw.* muscle opposant du pouce [*médecine, anatomie ◊ adducteur du pouce amenant ce dernier au contact de l'auriculaire*] [la. musculus opponens pollicis] [en. opponens pollicis muscle]

**kigenn eneber ar meud** *gw.* muscle opposant du pouce [*médecine, anatomie ◊ adducteur du pouce amenant ce dernier au contact de l'auriculaire*] [la. musculus opponens pollicis] [en. opponens pollicis muscle]

**kigenn enep-pouezañs** *gw.* muscle antigravitaire [*médecine, anatomie ◊ muscle qui sert au maintien de l'attitude érigée en s'opposant à l'effet de la pesanteur*] [en. antigravity muscle]

**kigenn etrekostel** *gw.* muscle intercostal [*médecine, anatomie ◊ muscle participant à la paroi thoracique*] [en. intercostal muscle]

**kigenn fazek** *gw.* muscle phasique [*médecine, anatomie ◊ muscle responsable du mouvement*] [en. phasic muscle]

**kigenn femur eeun / kigenn eeun ar femur** *gw.* muscle droit fémoral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : droit antérieur*] [la. musculus rectus femoris] [en. rectus femoris muscle]

**kigenn feskenn bihan** *gw.* muscle petit fessier [*médecine, anatomie ◊ muscle pelvien profond de forme triangulaire, s'insérant en haut sur la partie antérieure de la crête iliaque ainsi que sur la fosse iliaque, et en bas sur le grand trochanter*] [la. musculus gluteus minimus] [en. gluteus minimus muscle]

**kigenn feskenn bras** *gw.* muscle grand fessier [*médecine, anatomie ◊ muscle pelvien superficiel de forme rectangulaire, large et épais*] [la. musculus gluteus maximus] [en. gluteus maximus muscle]

**kigenn feskenn krenn** *gw.* muscle moyen fessier [*médecine, anatomie ◊ muscle pelvien profond, large et épais*] [la. musculus gluteus medius] [en. gluteus medius muscle]

**kigenn feskenn / kigenn ar feskenn** *gw.* fessier [*médecine, anatomie ◊ ou muscle fessier - muscle des fesses*] [en. gluteal muscle / glute]

**kigenn feskenn / kigenn ar feskenn** *gw.* muscle fessier [*médecine, anatomie ◊ ou fessier - muscle des fesses*] [en. gluteal muscle / glute]

**kigenn fibula berr** *gw.* muscle court fibulaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : court péronier latéral*] [la. musculus fibularis brevis] [en. fibularis brevis muscle]

**kigenn forset** *gw.* claquage musculaire [*médecine ◊ blessure musculaire résultant de la rupture d'un certain nombre de fibres musculaires*] [en. muscle strain / strained muscle / pulled muscle]

**kigenn forset** *gw.* élongation musculaire [*médecine ◊ lésion produite par étirement ou rupture d'un muscle*] [en. muscle elongation / pulled muscle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kigenn freget** *gw.* déchirure musculaire [*médecine ◊ lésion de fibres qui composent le muscle*] [en. muscle tear / torn muscle] ○ **déchirure musculaire à la cuisse** kigenn freget er vorzhed

**kigenn garloc'henn** *gw.* muscle du larynx [*médecine, anatomie ◊ un des muscles moteurs du larynx*] [la. musculus laryngis] [en. laryngeal muscle / muscle of the larynx]

**kigenn garrez** *gw.* kigennoù karrez muscle carré [*médecine, anatomie ◊ muscle de forme quadrilatère*] [la. musculus quadratus] [en. quadratus muscle]

**kigenn garrez femur** *gw.* muscle carré fémoral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : carré crural - muscle de la fesse*] [la. musculus quadratus femoris] [en. quadratus femoris muscle]

**kigenn garrez kroazell** *gw.* muscle carré des lombes [*médecine, anatomie ◊ muscle de la région postérieure du tronc, tendu de la deuxième côte et des quatre premières apophyses transverses lombaires à la crête iliaque*] [la. musculus quadratus lumborum] [en. quadratus lumborum muscle]

**kigenn garrez pronader** *gw.* muscle carré pronateur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : cubito-pronateur - muscle de la loge antibrachiale antérieure, tendu du quart inférieur de la face antérieure du cubitus, à la face antérieure et au bord externe du radius*] [la. musculus pronator quadratus] [en. pronator quadratus muscle]

**kigenn garrez sol** *gw.* muscle carré plantaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : chair carrée de Sylvius - accessoire du fléchisseur des orteils*] [la. musculus quadratus plantae] [en. quadratus plantae muscle]

**kigenn gelc'hiek** *gw.* muscle circulaire [*médecine, anatomie ◊ muscle en forme de cercle*] [en. circular muscle]

**kigenn genstarder** *gw.* constricteur [*médecine, anatomie ◊ muscle qui resserre circulairement un organe*] [en. constrictor muscle / constrictor]

**kigenn genstarder** *gw.* muscle constricteur [*médecine, anatomie ◊ muscle qui resserre circulairement un organe*] [en. constrictor muscle / constrictor]

**kigenn genstarder ar c'hourzh** *gw.* muscle constricteur de la vulve [*médecine, anatomie ◊ petit muscle placé en dedans du bulbe et de la glande de Bartholin sur la paroi latérale du vagin*] [la. tunica muscularis vaginae] [en. muscular layer of vagina / muscular coat of vagina]

**kigenn gevell izelañ** *gw.* muscle jumeau inférieur [*médecine, anatomie ◊ partie du muscle triceps*] [la. musculus gemellus inferior] [en. gemellus inferior muscle]

**kigenn gevell uhelañ** *gw.* muscle jumeau supérieur [*médecine, anatomie ◊ partie du muscle triceps*] [la. musculus gemellus superior] [en. gemellus superior muscle]

**kigenn glun** *gw.* muscle fessier [*médecine, anatomie ◊ ou fessier - muscle des fesses*] [en. gluteal muscle / glute]

**kigenn gontroliañ** *gw.* muscle antagoniste [*médecine, anatomie ◊ muscle dont l'action s'oppose à celle d'un muscle agoniste et qui s'étire lorsque ce dernier se contracte*] [en. antagonist muscle / antagonistic muscle]

**kigenn gontrolier** *gw.* muscle antagoniste [*médecine, anatomie ◊ muscle dont l'action s'oppose à celle d'un muscle agoniste et qui s'étire lorsque ce dernier se contracte*] [en. antagonist muscle / antagonistic muscle]

**kigenn gorakobrec'h** *gw.* muscle coracobrachial [*médecine, anatomie ◊ muscle de la loge antérieure du bras tendu de l'apophyse coracoïde à la face interne de l'humérus ; il porte le bras en avant et en dedans*] [la. musculus coracobrachialis] [en. coracobrachialis muscle]

**kigenn gremaster** *gw.* muscle crémaster [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : crémaster externe - muscle strié annexé au testicule qu'il enveloppe et suspend, et dépendant des muscles petit oblique et traverse de l'abdomen*] [la. musculus cremaster] [en. cremaster muscle]

**kigenn groñj** *gw.* muscle mentonnier [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : de la houppe du menton - petit muscle pair de la partie centrale du menton*] [la. musculus mentalis] [en. mentalis muscle]

**kigenn gwadriseps** *gw.* muscle quadriceps [*médecine, anatomie ◊ ou quadriceps - muscle de la cuisse entourant le fémur et formé de quatre faisceaux musculaires*] [la. musculus quadriceps femoris] [en. quadriceps femoris muscle]

**kigenn gwadriseps ar femur** *gw.* muscle quadriceps fémoral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : quadriceps crural - il est formé par la réunion de quatre muscles : le muscle droit fémoral, le muscle vaste latéral, le muscle vaste intermédiaire et le muscle vaste médial*] [la. musculus quadriceps femoris] [en. quadriceps femoris muscle]

**kigenn gwadriseps ar vorzhed** *gw.* muscle quadriceps fémoral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : quadriceps crural - il est formé par la réunion de quatre muscles : le muscle droit fémoral, le muscle vaste latéral, le muscle vaste intermédiaire et le muscle vaste médial*] [la. musculus quadriceps femoris] [en. quadriceps femoris muscle]

**kigenn gwerzhidheñvel** *gw.* muscle fusiforme [*médecine, anatomie ◊ muscle en forme de fuseau (biceps, triceps...)*] [en. fusiform muscle]

**kigenn hantergoc'hennek** *gw.* muscle semi-membraneux [*médecine, anatomie ◊ muscle le plus proximal de la loge postérieure de la cuisse, partiellement couvert par le muscle semi-tendineux ;*] [la. musculus semimembranosus] [en. semi-membranosus muscle]

**kigenn hanterstirennek** *gw.* muscle semi-tendineux [*médecine, anatomie ◊ muscle médian de la loge postérieure de la cuisse, qui prend son origine sur la tubérosité ischiatique et qui s'insère sur la face médiale de la partie supérieure du corps du tibia*] [la. musculus semitendinosus] [en. semi-tendinosus muscle]

**kigenn hir ar fibula** *gw.* muscle long fibulaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : long péronier latéral*] [la. musculus fibularis longus] [en. fibularis longus muscle]

**kigenn hir ar gouzoug** *gw.* muscle long du cou [*médecine, anatomie ◊ muscle prévertébral tendu en trois faisceaux, longitudinal, inféro-interne et supéro-externe, depuis la troisième vertèbre dorsale jusqu'au tubercule de l'atlas*] [la. musculus longus colli (cervicis)] [en. longus colli muscle]

**kigenn hiriser blevenn** *gw.* muscle arrecteur du poil [*médecine, anatomie ◊ ou muscle horripilateur, muscle érecteur du poil - muscle lisse situé à la base de chaque poil*] [la. musculus arrector pili] [en. arrector pili muscle]

**kigenn hiriser blevenn** *gw.* muscle érecteur du poil [*médecine, anatomie ◊ ou muscle horripilateur, muscle arrecteur du poil - muscle lisse situé à la base de chaque poil*] [la. musculus arrector pili] [en. arrector pili muscle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kigenn hiriser blevenn** *gw.* muscle horripilateur [*médecine, anatomie ◊ ou muscle érecteur du poil, muscle arrecteur du poil - muscle lisse situé à la base de chaque poil*] [la. musculus arrector pili] [en. arrector pili muscle]

**kigenn iliak** *gw.* muscle iliaque [*médecine, anatomie ◊ volumineux muscle antérieur de la hanche, tendu de la fosse iliaque interne au petit trochanter du fémur où il se termine par un tendon commun avec le psoas*] [la. musculus iliacus] [en. iliacus muscle]

**kigenn ilin** *gw.* kigennoù ilin anconé [*médecine, anatomie ◊ ou muscle anconé - muscle situé à la face postérieure du coude, depuis l'épicondyle jusqu'à la partie supérieure du cubitus, extenseur de l'avant-bras*] [la. musculus anconeus] [en. anconeus muscle]

**kigenn ilin** *gw.* kigennoù ilin muscle anconé [*médecine, anatomie ◊ ou anconé - muscle situé à la face postérieure du coude, depuis l'épicondyle jusqu'à la partie supérieure du cubitus, extenseur de l'avant-bras*] [la. musculus anconeus] [en. anconeus muscle]

**kigenn iliokoksigian** *gw.* muscle ilio-coccygien [*médecine, anatomie ◊ partie postérieure du muscle élévateur de l'anus*] [la. musculus iliococcygeus] [en. iliococcygeus muscle]

**kigenn iliokostel** *gw.* muscle iliocostal [*médecine, anatomie ◊ muscle spinal issu de la masse commune et tendu des apophyses transverses des vertèbres lombaires aux apophyses transverses des cinq dernières cervicales, après un double relais costal*] [la. musculus sacrospinalis] [en. iliocostalis muscle]

**kigenn iliokostel ar gouzoug** *gw.* muscle iliocostal du cou [*médecine, anatomie*] [la. musculus iliocostalis cervis] [en. iliocostalis cervis muscle]

**kigenn iliokostel ar groazlez** *gw.* muscle iliocostal des lombes [*médecine, anatomie*] [la. musculus iliocostalis lomborum] [en. iliocostalis lomborum muscle]

**kigenn iliopsoas** *gw.* muscle ilio-psoas [*médecine, anatomie ◊ nsemble des muscles iliaque et grand psoas fléchisseurs de la cuisse, unis au niveau de leur terminaison par un tendon commun, et situés dans la cavité abdominale et la partie antérieure de la cuisse*] [la. musculus iliopsoas / psoas major e iliacus] [en. iliopsoas muscle / iliopsoas]

**kigenn iskiokevek** *gw.* muscle ischio-caverneux [*médecine, anatomie ◊ muscle, pair et symétrique qui recouvre la face libre du corps caverneux*] [la. musculus ischiocavernosus] [en. ischiocavernosus muscle]

**kigenn iskiokoksigian** *gw.* muscle ischio-coccygien [*médecine, anatomie ◊ muscle pair très mince souvent réduit a une simple lame fibreuse, situé au fond du pelvis et qui forme la partie dorsale du diaphragme pelvien*] [la. musculus ischiococcygeus] [en. ischiococcygeus muscle]

**kigenn iskion-tibia** *gw.* muscle ischio-jambier [*médecine, anatomie ◊ muscle de la cuisse permettant l'extension de la hanche et la flexion du genou*] [en. hamstring muscle / hamstring]

**kigenn is-klavikula** *gw.* muscle subclavier [*médecine, anatomie ◊ muscle triangulaire localisé à l'intérieur de la clavicule et descend jusqu'à la première côte*] [la. musculus subclavius] [en. subclavius muscle]

**kigenn is-livenn-skapula** *gw.* muscle infra-épineux [*médecine, anatomie ◊ muscle triangulaire aplati de la région postérieure de l'épaule, qui va de la fosse infraépineuse de la scapula à la partie moyenne du tubercule majeur de l'humérus*] [la. musculus infraspinatus] [en. infraspinatus muscle / infraspinous muscle]

**kigenn is-skapula** *gw.* muscle subscapulaire [*médecine, anatomie ◊ muscle triangulaire de la région postérieure de l'aisselle qui va de la fosse subscapulaire à la partie supérieure du tubercule mineur de l'humérus, qui sert à l'adduction et rotation interne du bras*] [la. musculus subscapularis] [en. subscapular muscle / subscapularis muscle]

**kigenn ividig** *gw.* muscle temporal [*médecine, anatomie ◊ muscle masticateur tendu de la fosse temporale à l'apophyse styloïde du maxillaire inférieur*] [la. musculus temporalis] [en. temporal muscle]

**kigenn ividig-parietal** *gw.* muscle tenmporo-pariétal [*médecine, anatomie ◊ partie du muscle épicrânien*] [la. musculus temporoparietalis] [en. temporoparietalis muscle]

**kigenn kalon** *gw.* kigennoù kalon muscle cardiaque [*médecine, anatomie ◊ ou myocarde - tunique musculaire du cœur, de structure striée, mais dont la commande est involontaire*] [la. myocardium] [en. myocardium / heart muscle / cardiac muscle]

**kigenn kalon** *gw.* kigennoù kalon myocarde [*médecine, anatomie ◊ ou muscle cardiaque - tunique musculaire du cœur, de structure striée, mais dont la commande est involontaire*] [la. myocardium] [en. myocardium / heart muscle / cardiac muscle]

**kigenn kenvell** *gw.* kigennoù kenvell muscle articulaire [*médecine, anatomie ◊ muscle qui s'insère directement sur la capsule d'une articulation*] [la. musculus articularis genus] [en. articular muscle]

**kigenn kenvell ar glin** *gw.* muscle articulaire du genou [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : muscle sous-crural*] [la. musculus articularis genus] [en. articular muscle of the knee]

**kigenn kilpenn-tal** *gw.* muscle occipito-frontal [*médecine, anatomie ◊ muscle plat, constitué d'une portion insérée sur la partie supérieure de l'os occipital et d'une portion qui se termine dans la peau du front et des sourcils*] [la. musculus occipito-frontalis] [en. occipito-frontalis muscle]

**kigenn koubl** *gw.* kigennoù koubl muscle articulaire [*médecine, anatomie ◊ muscle qui s'insère directement sur la capsule d'une articulation*] [la. musculus articularis genus] [en. articular muscle]

**kigenn koubl ar glin** *gw.* muscle articulaire du genou [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : muscle sous-crural*] [la. musculus articularis genus] [en. articular muscle of the knee]

**kigenn larinks** *gw.* muscle du larynx [*médecine, anatomie ◊ un des muscles moteurs du larynx*] [la. musculus laryngis] [en. laryngeal muscle / muscle of the larynx]

**kigenn ledan etre** *gw.* muscle vaste intermédiaire [*médecine, anatomie ◊ chef musculaire profond et médian du muscle droit de la cuisse*] [la. musculus vastus intermedius] [en. vastus intermedius muscle]

**kigenn ledan kostez** *gw.* muscle vaste latéral [*médecine, anatomie ◊ élément constituant latéral du muscle droit fémoral*] [la. musculus vastus lateralis] [en. vastus lateralis muscle]

**kigenn ledan medial** *gw.* muscle vaste médial [*médecine, anatomie ◊ chef musculaire constituant la partie médiale du muscle quadriceps fémoral*] [la. musculus vastus medialis] [en. vastus medialis muscle]

**kigenn ledanañ ar c'hein** *gw.* muscle grand dorsal [*médecine, anatomie ◊ muscle de la région postérolatérale du tronc, tendu de l'aponévrose lombaire et des quatre dernières côtes à l'humérus, au fond de la coulisse bicipitale*] [la. musculus latissimus dorsi] [en. latissimus dorsi muscle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kigenn lintr** *gw.* muscle lisse [*médecine, anatomie ◊ ou muscle involontaire - muscle de couleur pâle situé dans la paroi des viscères et des vaisseaux sanguins et qui assure les mouvements involontaires des organes internes*] [en. unstriated muscle / smooth muscle / unstriped muscle / plain muscle]

**kigenn livenn an toraks** *gw.* muscle épineux du thorax [*médecine, anatomie ◊ muscle constitué par les faisceaux médiaux du muscle longissimus du thorax*] [la. musculus spinalis thoracis] [en. spinalis thoracis muscle]

**kigenn livenn ar gouzoug** *gw.* muscle épineux du cou [*médecine, anatomie ◊ muscle de la région postérieure du cou qui s'insère sur le sommet des processus épineux des deux premières vertèbres dorsales et des deux dernières vertèbres cervicale*] [la. musculus spinalis cervicis] [en. spinalis cervicis muscle]

**kigenn livenn ar penn** *gw.* muscle épineux de la tête [*médecine, anatomie ◊ partie toute supérieure du muscle épineux*] [la. musculus spinalis capitis] [en. spinalis capitis muscle]

**kigenn longissimus an toraks** *gw.* muscle longissimus du thorax [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : transversaire du cou*] [la. musculus longissimus thoracis] [en. longissimus thoracis muscle]

**kigenn longissimus ar gouzoug** *gw.* muscle longissimus du cou [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : transversaire du cou*] [la. musculus longissimus cervicis] [en. longissimus cervicis muscle]

**kigenn longissimus ar penn** *gw.* muscle longissimus de la tête [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : transversaire du cou*] [la. musculus longissimus capitis] [en. longissimus capitis muscle]

**kigenn orbikularel al lagad** *gw.* muscle orbiculaire de l'œil [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : orbiculaire des paupières - muscle strié de la paupière formé de faisceaux concentriques*] [la. musculus orbicularis oculi] [en. orbicularis oculi muscle]

**kigenn orbikularel ar genoù** *gw.* muscle orbiculaire de la bouche [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : orbiculaire des lèvres*] [la. musculus orbicularis oris] [en. orbicularis oris muscle]

**kigenn perennheñvel** *gw.* muscle piriforme [*médecine, anatomie ◊ muscle pelvitrochantérien qui part de la face ventrale du sacrum, située autour des deuxième et troisième trous sacrés antérieurs, et qui va au grand trochanter du fémur*] [la. musculus piriformis] [en. piriformis muscle / piriform muscle]

**kigenn perheñvel** *gw.* muscle piriforme [*médecine, anatomie ◊ muscle pelvitrochantérien qui part de la face ventrale du sacrum, située autour des deuxième et troisième trous sacrés antérieurs, et qui va au grand trochanter du fémur*] [la. musculus piriformis] [en. piriformis muscle / piriform muscle]

**kigenn pevar-benn** *gw.* muscle quadriceps [*médecine, anatomie ◊ ou quadriceps - muscle de la cuisse entourant le fémur et formé de quatre faisceaux musculaires*] [la. musculus quadriceps femoris] [en. quadriceps femoris muscle]

**kigenn psoas bihan** *gw.* muscle petit psoas [*médecine, anatomie ◊ un des muscles du membre pelvien (jambe)*] [la. musculus psoas minor] [en. psoas minor muscle]

**kigenn psoas bras** *gw.* muscle grand psoas [*médecine, anatomie ◊ muscle de la paroi postérieure du tronc tendu en deux faisceaux, corporéal et costoïdal, des vertèbres lombaires au petit trochanter, par un tendon commun avec celui de l'iliaque*] [la. musculus psoas major] [en. psoas major muscle]

**kigenn pubis-c'hwezhigell** *gw.* muscle pubo-vésical [*médecine, anatomie ◊ muscle dans le ligament pubo-vésical de la femme*] [la. musculus pubovesicalis] [en. pubovesicalis muscle]

**kigenn pubis-forzh** *gw.* muscle pubo-vaginal [*médecine, anatomie ◊ muscle épais et puisant presque vertical qui s'insère en avant sur la face postérieure du pubis*] [la. musculus pubovaginalis] [en. pubovaginalis muscle]

**kigenn pubis-fraezh** *gw.* muscle pubo-anal [*médecine, anatomie ◊ partie du muscle pubo-coccygien*] [la. musculus puboanalis] [en. puboanalis muscle]

**kigenn pubis-koksis** *gw.* muscle pubo-coccygien [*médecine, anatomie ◊ muscle qui forme le bas de la cavité pelvienne*] [la. musculus pubococcygeus] [en. pubococcygeus muscle]

**kigenn pubis-youlc'h** *gw.* muscle pubo-rectal [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : arcades de Laimer - partie du muscle élévateur de l'anus*] [la. musculus pubo-rectalis] [en. pubo-rectalis muscle]

**kigenn rezennet** *gw.* muscle strié [*médecine, anatomie ◊ muscle rouge dont les longues myofibrilles sont striées transversalement*] [en. striated muscle]

**kigenn risorius** *gw.* muscle risorius [*médecine, anatomie ◊ muscle peaucier pair, innervé par le nerf facial et s'étendant du muscle masséter à la commissure labiale, qu'il tire en arrière et en dehors lors de la contraction*] [la. musculus risorius] [en. risorius muscle / risorius]

**kigenn romboid** *gw.* muscle rhomboïde [*médecine, anatomie ◊ muscle de la région postérieure du tronc tendu en deux faisceaux, des apophyses épineuses de la septième vertèbre cervicale et des quatre premières dorsales au bord spinal de l'omoplate*] [la. musculus rhomboideus] [en. rhomboid muscle]

**kigenn romboid bihan** *gw.* muscle petit rhomboïde [*médecine, anatomie ◊ portion supérieure du muscle rhomboïde*] [la. musculus rhomboideus minor] [en. rhomboideus minor muscle]

**kigenn romboid bras** *gw.* muscle grand rhomboïde [*médecine, anatomie ◊ portion inférieure du muscle rhomboïde*] [la. musculus rhomboideus major] [en. rhomboideus major muscle]

**kigenn ront bihan** *gw.* muscle petit rond [*médecine, anatomie ◊ muscle de la région postérieure de l'épaule, tendu de la face postérieure de l'omoplate au trochiter*] [la. musculus teres minor] [en. teres minor muscle]

**kigenn ront bras** *gw.* muscle grand rond [*médecine, anatomie ◊ muscle de la paroi postérieure de l'aisselle tendu depuis la face postérieure de l'omoplate à la coulisse bicipitale de l'humérus*] [la. musculus teres major] [en. teres major muscle]

**kigenn ront pronader** *gw.* muscle rond pronateur [*médecine, anatomie ◊ muscle épitrochléen tendu de l'épitrochlée et de l'apophyse coronoïde du cubitus au bord externe du radius*] [la. musculus pronator teres] [en. pronator teres muscle]

**kigenn sartorius** *gw.* muscle couturier [*médecine, anatomie ◊ ou muscle sartorius - muscle fin et long de la loge antérieure de la cuisse, qui s'étend de l'épine iliaque antérosupérieure à l'extrémité supérieure du tibia*] [la. musculus sartorius] [en. sartorius muscle / sartorius]

**kigenn sartorius** *gw.* muscle sartorius [*médecine, anatomie ◊ ou muscle couturier - muscle fin et long de la loge antérieure de la cuisse, qui s'étend de l'épine iliaque antérosupérieure à l'extrémité supérieure du tibia*] [la. musculus sartorius] [en. sartorius muscle / sartorius]

**kigenn serratus** *gw.* muscle serratus [*médecine, anatomie ◊ large muscle plat avec quatre côtés, qui est localisé de chaque côté du thorax*] [la. musculus serratus] [en. serratus muscle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kigenn sevel** *gw.* muscle élévateur [*médecine, anatomie ◊ ou muscle releveur - muscle qui relève*] [la. musculus levator] [en. elevator muscle / levator muscle]

**kigenn sevel** *gw.* muscle releveur [*médecine, anatomie ◊ ou muscle élévateur - muscle qui relève*] [la. musculus levator] [en. elevator muscle / levator muscle]

**kigenn sevel ar fraezh** *gw.* muscle élévateur de l'anus [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : releveur de l'anus - muscle mince et aplati du périnée*] [la. musculus levator ani] [en. levator ani muscle]

**kigenn sevel ar prostat** *gw.* muscle élévateur de la prostate [*médecine, anatomie ◊ muscle formé par les fibres médiales du muscle élévateur de l'anus*] [la. musculus levator prostatae] [en. levator prostatae muscle]

**kigenn sevel ar skapula** *gw.* muscle élévateur de la scapula [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : angulaire de l'omoplate*] [la. musculus levator scapulae] [en. levator scapulae muscle]

**kigenn sevel ar valvenn** *gw.* muscle releveur de la paupière [*médecine, anatomie ◊ muscle strié situé juste au-dessous de la voûte orbitaire*] [en. levator palpebrae superioris muscle]

**kigenn sfinkter diabarzh an uretr** *gw.* muscle sphincter interne de l'anus [*médecine, anatomie ◊ muscle lisse qui forme un épaississement de la couche musculeuse circulaire du canal anal et qui entoure les deux tiers supérieurs de ce dernier*] [la. musculus sphincter ani internus] [en. internal anal sphincter / internal sphincter muscle of anus]

**kigenn sfinkter diavaez an uretr** *gw.* muscle sphincter externe de l'urèthre [*médecine, anatomie ◊ muscle sphincter qui contrôle la continence urinaire*] [la. musculus sphincter urethrae externus] [en. external urethral sphincter muscle]

**kigenn sfinkter diavaez ar fraezh** *gw.* muscle sphincter externe de l'anus [*médecine, anatomie ◊ muscle strié annulaire et épais, partiellement disposé sur le muscle sphincter interne de l'anus et qui entoure les deux tiers inférieurs du canal anal*] [la. musculus sphincter ani externus] [en. external anal sphincter / external sphincter muscle of anus]

**kigenn siliarel** *gw.* muscle ciliaire [*médecine, anatomie ◊ muscle lisse, annexé au corps ciliaire et présidant à l'accommodation*] [en. ciliary muscle]

**kigenn skalen diadreñv** *gw.* muscle scalène postérieur [*médecine, anatomie ◊ muscle inspiratoire situé dans la partie latérale profonde du cou, allant des apophyses transverses des vertèbres cervicales 4 à 6 jusqu'à la deuxième côte*] [la. musculus scalenus posterior] [en. posterior scalene muscle]

**kigenn skalen diaraok** *gw.* muscle scalène antérieur [*médecine, anatomie ◊ muscle inspiratoire situé dans la partie latérale profonde du cou, allant des apophyses transverses des vertèbres cervicales 3 à 6 jusqu'à la première côte*] [la. musculus scalenus anterior] [en. anterior scalene muscle]

**kigenn skalen krenn** *gw.* muscle scalène moyen [*médecine, anatomie ◊ muscle inspiratoire situé dans la partie latérale profonde du cou, allant des apophyses transverses des vertèbres cervicales 2 à 7 jusqu'à la première côte*] [la. musculus scalenus medius] [en. middle scalene muscle]

**kigenn skeledenn** *gw.* muscle du squelette [*médecine, anatomie ◊ ou muscle squelettique, muscle volontaire - muscle strié volontaire, composé de cellules cylindriques multinucléées, qui se fixe par l'une ou par ses deux extrémités sur des pièces osseuses*] [la. musculus sceleti] [en. musculus skeleti / skeletal muscle / voluntary muscle]

**kigenn skeledenn** *gw.* muscle squelettique [*médecine, anatomie ◊ ou muscle du squelette, muscle volontaire - muscle strié volontaire, composé de cellules cylindriques multinucléées, qui se fixe par l'une ou par ses deux extrémités sur des pièces osseuses*] [la. musculus sceleti] [en. musculus skeleti / skeletal muscle / voluntary muscle]

**kigenn skouarn** *gw.* kigennoù skouarn muscle auriculaire [*médecine, anatomie ◊ muscle de l'oreille*] [la. musculus auricularis] [en. ear muscle / auricularis muscle]

**kigenn skouarn diadreñv** *gw.* muscle auriculaire postérieur [*médecine, anatomie*] [la. musculus auricularis posterior] [en. posterior auricular muscle / auricularis posterior muscle]

**kigenn skouarn diaraok** *gw.* muscle auriculaire antérieur [*médecine, anatomie*] [la. musculus auricularis anterior] [en. anterior auricular muscle / auricularis anterior muscle]

**kigenn skouarn uhelañ** *gw.* muscle auriculaire supérieur [*médecine, anatomie*] [la. musculus auricularis superior] [en. superior auricular muscle / auricularis superior muscle]

**kigenn sol** *gw.* muscle plantaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : plantaire grêle - muscle inconstant de la loge postérieure de la jambe, tendu du condyle externe du fémur au calcanéum*] [la. musculus plantaris] [en. plantaris muscle]

**kigenn soleüs** *gw.* muscle soléaire [*médecine, anatomie ◊ chef musculaire profond du triceps sural tendu de la tête du péroné et du tibia au tendon d'Achille et par lui au calcanéum*] [la. musculus soleus] [en. soleus muscle]

**kigenn sonner ar rachis** *gw.* muscle érecteur du rachis [*médecine, anatomie ◊ un des trois muscles érecteurs de la colonne vertébrale situés dans la région lombaire du dos (muscles ilio-costal, longissimus et épineux)*] [la. musculus erector spinae] [en. erector spinae]

**kigenn sonner blevenn** *gw.* muscle arrecteur du poil [*médecine, anatomie ◊ ou muscle horripilateur, muscle érecteur du poil - muscle lisse situé à la base de chaque poil*] [la. musculus arrector pili] [en. arrector pili muscle]

**kigenn sonner blevenn** *gw.* muscle érecteur du poil [*médecine, anatomie ◊ ou muscle horripilateur, muscle arrecteur du poil - muscle lisse situé à la base de chaque poil*] [la. musculus arrector pili] [en. arrector pili muscle]

**kigenn sonner blevenn** *gw.* muscle horripilateur [*médecine, anatomie ◊ ou muscle érecteur du poil, muscle arrecteur du poil - muscle lisse situé à la base de chaque poil*] [la. musculus arrector pili] [en. arrector pili muscle]

**kigenn splenius ar gouzoug** *gw.* muscle splenius du cou [*médecine, anatomie ◊ petit muscle prenant jonction sur les processus épineux des vertèbres thoraciques T3 à T5*] [la. musculus splenius cervicis] [en. splenius cervicis muscle]

**kigenn splenius ar penn** *gw.* muscle splenius de la tête [*médecine, anatomie ◊ muscle volumineux de la nuque, trapèzoïde à grande base inféro-latérale, en continuité avec le muscle splénius du cou*] [la. musculus splenius capitis] [en. splenius capitis muscle / splenius muscle of head]

**kigenn stenner ar faskia lata** *gw.* muscle tenseur du fascia lata [*médecine, anatomie ◊ muscle aplati et mince situé dans la partie supérieure externe de la cuisse, qui participe au fléchissement, à l'abduction et à la rotation de la cuisse*] [la. musculus tensor fasciae latae] [en. tensor muscle of fascia lata]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kigenn sterno-kleido-mastoïdian** *gw.* muscle sterno-cleido-mastoïdien [*médecine, anatomie ◊ muscle du cou, tendu verticalement entre la clavicule et le sternum en bas et la mastoïde de l'os temporal et l'os occipital en haut*] [la. musculus sternocleidomastoideus] [en. sternocleidomastoid muscle]

**kigenn sternom** *gw.* muscle sternal [*médecine, anatomie ◊ muscle inconstant dont les fibres sont parallèles de part et d'autre du sternum, présent chez environ 5 à 8 % des individus*] [la. musculus sternalis] [en. sternalis muscle]

**kigenn stilo-farinks** *gw.* muscle stylo-pharyngien [*médecine, anatomie ◊ muscle grêle, triangulaire à base inférieure, annexé au pharynx*] [la. musculus stylopharyngeus] [en. stylopharyngeus muscle]

**kigenn stilo-teod** *gw.* muscle stylo-glosse [*médecine, anatomie ◊ muscle pair extrinsèque de la langue*] [la. musculus styloglossus] [en. styloglossus muscle]

**kigenn stouver diabarzh** *gw.* muscle obturateur interne [*médecine, anatomie ◊ muscle du membre pelvien ou inférieur et qui appartient plus précisément aux muscles dorsaux et latéraux de la ceinture pelvienne, qui rattache le membre au tronc*] [la. musculus obturatorius internus] [en. obturator internus muscle]

**kigenn stouver diavaez** *gw.* muscle obturateur externe [*médecine, anatomie ◊ muscle du plan profond de la fesse tendu de la partie exopelvienne du cadre osseux du trou obturateur à la fossette digitale de la face interne du grand trochanter*] [la. musculus obturatorius externus] [en. obturator externus muscle]

**kigenn supinader** *g.* muscle supinateur [*médecine, anatomie ◊ un des deux muscles qui permettent à l'avant-bras d'effectuer les mouvements de la supination*] [la. musculus supinator] [en. supinator muscle]

**kigenn trede ar fibula** *gw.* muscle troisième fibulaire [*médecine, anatomie ◊ petit muscle de la partie antéro-inférieure de la jambe*] [la. musculus fibularis tertius] [en. fibularis tertius muscle]

**kigenn uretr-forzh** *gw.* muscle uréthro-vaginal [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : constricteur de l'urètre*] [la. musculus urethrovaginalis] [en. urethrovaginalis muscle]

**kigenn uretr-prostat** *gw.* muscle urétro-prostatique [*médecine, anatomie ◊ muscle formé de fibres circulaires qui entourent l'urètre membranacé et l'apex de la prostate*] [la. musculus urethroprostatae] [en. urethroprostatae muscle]

**kigenn us-livenn-skapula** *gw.* muscle supraépineux [*médecine, anatomie ◊ muscle triangulaire de la région postérieure de l'épaule, situé sous le trapèze, qui va de la fosse supraépineuse de la scapula à la partie supérieure du tubercule majeur de l'humérus*] [la. musculus supraspinatus] [en. supraspinatus muscle / supraspinous muscle]

**kigenn vaseter** *gw.* muscle masséter [*médecine, anatomie ◊ muscle masticateur tendu en trois faisceaux, superficiel, moyen et profond, de l'arcade zygomatique à la face externe de la branche montante du maxillaire inférieur*] [la. musculus masseterus] [en. masseter muscle / masseter]

**kigenn veskellek bihan** *gw.* muscle petit oblique [*médecine, anatomie ◊ muscle strié attaché à la paroi interne de l'orbite, près du nez*] [en. inferior oblique muscle]

**kigenn veskellek diabarzh an abdomen** *gw.* muscle oblique interne [*médecine, anatomie ◊ muscle de la paroi antérolatérale de l'abdomen, s'étendant de la crête iliaque et du ligament inguinal jusqu'aux quatre derniers arcs costaux et jusqu'à la ligne blanche*] [la. musculus obliquus internus abdominis] [en. abdominal internal oblique muscle / internal oblique muscle]

**kigenn veskellek diabarzh an abdomen** *gw.* muscle oblique interne de l'abdomen [*médecine, anatomie ◊ ou muscle oblique interne, muscle petit oblique de l'abdomen - muscle de la paroi antérolatérale de l'abdomen*] [la. musculus obliquus internus abdominis] [en. abdominal internal oblique muscle / internal oblique muscle]

**kigenn veskellek diabarzh an abdomen** *gw.* muscle petit oblique de l'abdomen [*médecine, anatomie ◊ ou muscle oblique interne de l'abdomen - muscle de la paroi antérolatérale de l'abdomen*] [la. musculus obliquus internus abdominis] [en. abdominal internal oblique muscle / internal oblique muscle]

**kigenn veskellek diavaez an abdomen** *gw.* muscle oblique externe [*médecine, anatomie ◊ muscle superficiel de la paroi antérolatérale de l'abdomen, s'étendant des huit dernières côtes jusqu'à la ligne blanche, à la crête iliaque et au ligament inguinal*] [la. musculus obliquus externus abdominis] [en. external oblique muscle]

**kigenn vistr** *gw.* muscle gracile [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : droit interne*] [la. musculus gracilis] [en. gracilis muscle]

**kigenn vras eeun / kigenn vras eeun an abdomen** *gw.* grand droit [*médecine, anatomie ◊ muscle de l'abdomen*] [la. rectus abdominis] [en. abdominal rectus]

**kigenn vras veskellek / kigenn vras veskellek an abdomen** *gw.* grand oblique [*médecine, anatomie ◊ ou muscle oblique externe - muscle large de la paroi latérale de l'abdomen*] [la. musculus obliquus externus abdominis] [en. external oblique]

**kigenn vras veskellek / kigenn vras veskellek an abdomen** *gw.* muscle oblique externe [*médecine, anatomie ◊ ou grand oblique - muscle large de la paroi latérale de l'abdomen*] [la. musculus obliquus externus abdominis] [en. external oblique]

**kigenn vras zigomatek** *gw.* muscle grand zygomatique [*médecine, anatomie ◊ muscle peaucier de la face, tendu du malaire à la commissure labiale*] [la. musculus zygomaticus major] [en. zygomaticus major muscle]

**kigenn wasker an uretr** *gw.* muscle compresseur de l'urèthre [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : transverse de l'urètre*] [la. musculus compressor urethrae] [en. compressor urethrae muscle]

**kigenn youlek** *gw.* muscle volontaire [*médecine, anatomie ◊ ou muscle squelettique - muscle contrôlé consciemment par le système nerveux central*] [la. musculus sceleti] [en. voluntary muscle / skeletal muscle]

**kigenn zigomatek** *gw.* muscle zygomatique [*médecine, anatomie ◊ muscle grand zygomatique ou muscle petit zygomatique*] [en. zygomatic muscle]

**kigenn zigomatek bihan** *gw.* muscle petit zygomatique [*médecine, anatomie ◊ muscle pair agissant sur la lèvre supérieure*] [en. zygomaticus minor muscle]

**kigennadur** *g.* -ioù musculature [*médecine, anatomie ◊ ensemble des muscles du corps, d'une partie du corps ou d'un organe*] [en. musculature]

**kigennañ** *v.* muscler [*médecine, santé ◊ pourvoir de muscles développés, puissants*] [en. develop the muscles in] ○ **exercices pour muscler les bras** pleustradennoù da gigennañ an divrec'h

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kigenn-daoubenn** *gw.* kigennoù-daoubenn biceps [*médecine, anatomie ◊ ou muscle biceps - muscle du bras et de la cuisse dont la partie supérieure est divisée en deux*] [la. musculus biceps] [en. biceps / biceps muscle]

**kigenn-daoubenn** *gw.* kigennoù-daoubenn muscle biceps [*médecine, anatomie ◊ ou biceps - muscle du bras et de la cuisse dont la partie supérieure est divisée en deux*] [la. musculus biceps] [en. biceps muscle / biceps]

**kigenn-daoubenn vorzhed / kigenn-daoubenn ar vorzhed** *gw.* biceps fémoral [*médecine, anatomie ◊ ou muscle biceps fémoral - muscle biceps de la cuisse*] [la. musculus biceps femoris] [en. biceps femoris muscle / biceps femoris / biceps muscle of thigh]

**kigenn-daoubenn vorzhed / kigenn-daoubenn ar vorzhed** *gw.* muscle biceps fémoral [*médecine, anatomie ◊ ou biceps fémoral - muscle biceps de la cuisse*] [la. musculus biceps femoris] [en. biceps femoris muscle / biceps femoris / biceps muscle of thigh]

**kigenn-daoubenn vrec'h / kigenn-daoubenn ar vrec'h** *gw.* biceps brachial [*médecine, anatomie ◊ ou muscle biceps brachial - muscle biceps du bras*] [la. musculus biceps brachial] [en. biceps brachii muscle / biceps brachii / biceps muscle of arm] ○ **le biceps brachial est le muscle qui constitue le gros du bras** ar gigenn-daoubenn vrec'h eo ar gigenn a ya d'ober kof ar vrec'h

**kigenn-daoubenn vrec'h / kigenn-daoubenn ar vrec'h** *gw.* muscle biceps brachial [*médecine, anatomie ◊ ou biceps brachial - muscle biceps du bras*] [la. musculus biceps brachial] [en. biceps brachii muscle / biceps brachii / biceps muscle of arm] ○ **le biceps brachial est le muscle qui constitue le gros du bras** kigenn-daoubenn ar vrec'h eo ar gigenn a ya d'ober kof ar vrec'h

**kigennek** *ag.* musclé [*médecine, anatomie ◊ qui a des muscles développés, qui est robuste*] [en. muscular / strong / muscled] ○ **les coureurs cyclistes ont des jambes musclées** divhar kigennek o deus ar rederien war velo

**kigennek** *ag.* musculeux [*médecine, anatomie ◊ qui a des muscles développés, qui est robuste*] [en. muscular / strong / muscled] ○ **avoir des bras musculeux** kaout divrec'h kigennek

**kigennel** *ag.* musculaire [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte, qui appartient aux muscles*] [en. muscular / muscle] ○ **travail musculaire** labour gigennel

**kigennerezh / kigennañ** *g.* -ioù, *av.* musculation [*sport, loisirs ◊ exercices physiques pour développer les muscles*] [en. muscular training / resistance training]

**kigennet** *ag.* musclé [*médecine, anatomie ◊ qui a des muscles développés, qui est robuste*] [en. muscular / strong / muscled]

**kigenn-kroc'hen** *ag.* musculo-cutané [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf musculo-cutané*] [en. musculo-cutaneous] ○ **nerf musculo-cutané** nervenn gigenn-kroc'hen

**kigennoù an teod** *gw.* muscles de la langue [*médecine, anatomie ◊ muscles qui, dans leur ensemble, forment la partie charnue de la langue*] [la. musculi linguae] [en. tongue muscles]

**kigennoù ar farinks** *gw.* muscles du pharynx [*médecine, anatomie ◊ ensemble musculaire du pharynx*] [la. tunica muscularis pharyngis (musculi pharyngis)] [en. pharyngeal muscles]

**kigennoù buzhugheñvel** *gw.* muscles lombricaux [*médecine, anatomie ◊ petits faisceaux musculaires tendus des tendons du fléchisseur commun profond des doigts ou des orteils au tendon extenseur correspondant*] [la. musculi lombricales] [en. lumbricals]

**kigennoù buzhugheñvel an dorn** *gw.* muscles lombricaux de la main [*médecine, anatomie ◊ petits muscles fusiformes, situés dans la région palmaire, entre les tendons du muscle fléchisseur profond des doigts*] [la. musculi lumbricales manus] [en. lumbricals of hand]

**kigennoù buzhugheñvel an troad** *gw.* muscles lombricaux du pied [*médecine, anatomie ◊ petits muscles fusiformes situés dans la région plantaire entre les tendons du muscle long fléchisseur des orteils*] [la. musculi lombricales pedis] [en. lumbricals of foot]

**kigennoù dan-gostezennoù** *gw.* muscles subcostaux [*médecine, anatomie ◊ petits muscles minces et rubanés situés à la face profonde des espaces intercostaux inférieurs*] [la. musculi subcostales] [en. subcostales muscles]

**kigennoù etre-eskern ar palv** *gw.* muscles interosseux palmaires [*médecine, anatomie ◊ petits muscles occupant la partie palmaire des espaces intermétacarpiens*] [la. musculi interossei palmares] [en. palmar interossei muscles]

**kigennoù etre-eskern ar sol** *gw.* muscles interosseux plantaires [*médecine, anatomie ◊ petits muscles occupant la région plantaire des trois derniers espaces intermétatarsiens*] [la. musculi interossei plantares] [en. plantar interossei muscles]

**kigennoù etre-eskern kein an dorn** *gw.* muscles interosseux dorsaux de la main [*médecine, anatomie ◊ petits muscles occupant la partie dorsale des mains*] [la. musculi interossei dorsales manus] [en. dorsal interossei muscles of hand]

**kigennoù etre-eskern kein an troad** *gw.* muscles interosseux dorsaux du pied [*médecine, anatomie ◊ petits muscles occupant la partie dorsale des espaces intermétatarsiens*] [la. musculi interossei dorsales pedis] [en. dorsal interossei muscles of foot]

**kigennoù etrekostel diabarzh** *gw.* muscles intercostaux internes [*médecine, anatomie ◊ muscles placés en dedans des intercostaux externes qui occupent la partie de l'espace comprise entre la ligne axillaire moyenne et le bord du sternum*] [la. musculi intercostales interni] [en. ntercostales interni muscles]

**kigennoù etrekostel diavaez** *gw.* muscles intercostaux externes [*médecine, anatomie ◊ muscles qui s'insèrent sur le bord externe du sillon costal de la côte supérieure de l'espace intercostal ; ils se terminent sur le bord supérieur de la côte sousjacente*] [la. musculi intercostales externi] [en. intercostales externi muscles]

**kigennoù etrekostel don** *gw.* muscles intercostaux intimes [*médecine, anatomie ◊ muscles situés en dedans des intercostaux internes s'étendant de l'angle postérieur des côtes jusqu'à 6 cm du bord du sternum*] [la. musculi intercostales intimi] [en. intercostales intimi muscles]

**kigennoù etre-kostennoù diabarzh** *gw.* muscles intercostaux internes [*médecine, anatomie ◊ muscles placés en dedans des intercostaux externes qui occupent la partie de l'espace comprise entre la ligne axillaire moyenne et le bord du sternum*] [la. musculi intercostales interni] [en. ntercostales interni muscles]

**kigennoù etre-kostennoù diavaez** *gw.* muscles intercostaux externes [*médecine, anatomie ◊ muscles qui s'insèrent sur le bord externe du sillon costal de la côte supérieure de l'espace intercostal ; ils se terminent sur le bord supérieur de la côte sousjacente*] [la. musculi intercostales externi] [en. intercostales externi muscles]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kigennoù etre-kostennoù don** *gw.* muscles intercostaux intimes [*médecine, anatomie ◊ muscles situés en dedans des intercostaux internes s'étendant de l'angle postérieur des côtes jusqu'à 6 cm du bord du sternum*] [la. musculi intercostales intimi] [en. intercostales intimi muscles]

**kigennoù etrespinal** *gw.* muscles interépineux [*médecine, anatomie ◊ petits muscles réunissant deux processus épineux voisins*] [la. musculi interspinales] [en. interspinal muscles / interspinales muscles]

**kigennoù etretreuzkiz** *gw.* muscles inter-transversaires [*médecine, anatomie ◊ petits muscles placés entre les apophyses transverses des vertèbres*] [la. musculi inter tranversarii] [en. inter tranversarii muscles]

**kigennoù faringian** *gw.* muscles du pharynx [*médecine, anatomie ◊ ou muscles pharyngiens - ensemble musculaire du pharynx*] [en. pharyngeal muscles]

**kigennoù faringian** *gw.* muscles pharyngiens [*médecine, anatomie ◊ ou muscles du pharynx - ensemble musculaire du pharynx*] [en. pharyngeal muscles]

**kigennoù iskostel** *gw.* muscles subcostaux [*médecine, anatomie ◊ petits muscles minces et rubanés situés à la face profonde des espaces intercostaux inférieurs*] [la. musculi subcostales] [en. subcostales muscles]

**kigennoù sevel ar c'hostennoù / kigennoù sevel ar c'hostezennoù** *gw.* muscles élévateurs des côtes [*médecine, anatomie ◊ petits faisceaux tendineux et musculaires situés entre les côtes le long de la colonne vertébrale*] [la. musculi levatores costarum] [en. levatores costarum muscles]

**kigennoù treiñ ar rachis / kigennoù troier ar rachis** *gw.* muscles rotateurs du rachis [*médecine, anatomie ◊ petits faisceaux musculaires occupant la partie profonde des gouttières vertébrales*] [la. musculi rotatores] [en. rotatores muscles]

**kigennoù treuzkiz spinal hanterspinal** *gw.* muscles transversaires épineux semi-épineux [*médecine, anatomie ◊ muscles de la région postérieure du tronc et du cou situé profondément dans les gouttières vertébrales*] [la. musculi transversospinalis semispinalis] [en. transversospinalis semispinalis muscles]

**kigennoù treuzkiz spinal multifidek** *gw.* muscles transversaires épineux multifides [*médecine, anatomie ◊ muscles du dos situés dans la région profonde des gouttières vertébrales, au-dessous des muscles ilio-costal et longissimus du thorax*] [la. musculi transversospinalis multifidi] [en. transversospinales multifidi muscles]

**kigennoù us-hiod** *gw.* muscles suprahyoïdiens [*médecine, anatomie ◊ muscles antérieurs du cou situés au-dessus de l'os hyoïde, au nombre de quatre*] [la. muscului suprahyoidei] [en. suprahyoid muscles]

**kigerezh** *gw.* -ioù boucherie [*anthropologie ◊ action de dépecer*] [en. butchery]

**kig-kresk** *g.* excroissance [*médecine ◊ poussée anormale de la peau*] [en. excrescence]

**kignaval** *gw.* -où versoir [*agriculture ◊ pièce travaillante d'une charrue assurant le retournement de la bande de terre découpée par le coutre et le soc*] [en. mouldboard | cy. chwelydr]

**kignen gouez** *st.* kignenenn c'houez ail des bois [*botanique ◊ ou ail sauvage, ail des ours - plante de la famille des Amaryllidaceae*] [la. Allium ursinum L.] [en. ramsons | cy. craf y geifr]

**kignen gouez** *st.* kignenenn c'houez ail des ours [*botanique ◊ ou ail sauvage, ail des bois - plante de la famille des Amaryllidaceae*] [la. Allium ursinum L.] [en. ramsons | cy. craf y geifr]

**kignen gouez** *st.* kignenenn c'houez ail sauvage [*botanique ◊ ou ail des ours, ail des bois - plante de la famille des Amaryllidaceae*] [la. Allium ursinum L.] [en. ramsons | cy. craf y geifr]

**kignen rokambol** *st.* kignenenn rokambol ail rocambole [*botanique ◊ ail dont la floraison produit des bulbilles aériennes*] [la. Allium scorodoprasum] [en. sand leek | cy. craf y nadroedd] ○ **l'ail rocambole produit des bulbulilles au sommet des tiges florales** teurel bulbennigoù e beg ar garennoù bleunioù a ra ar c'hignen rokambol

**kignen / kignin** *st.* -enn ail [*botanique ◊ plante potagère vivace possédant un bulbe à l'odeur et à la saveur puissante*] [la. Allium sativum] [en. garlic | cy. craf / garlleg] ○ **tête d'ail / bulbe d'ail** penn kignen ○ **gousse d'ail / cayeu d'ail** oeñs kignen / ivin kignen

**kignezenn** *gw.* -où, kignez griotte [*botanique ◊ fruit du griottier*] [en. sour cherry / morello cherry]

**kignezenn** *gw.* -où, kignez guigne [*botanique ◊ type de cerise*] [en. gean / wild cherry / sweet cherry]

**kignezenn** *gw.* -ed guignier [*botanique ◊ cerisier qui donne les guignes*] [la. Prunus avium] [en. gean / wild cherry / sweet cherry]

**kig-torr** *g.* courbature / courbatures [*médecine ◊ sensation douloureuse des muscles due le plus souvent au surmenage physique*] [en. ache / stiffness / sore muscles] ○ **les coubatures sont des douleurs musculaires du lendemain, à la suite d'efforts inhabituels** poan er c'higennoù an deiz war-lerc'h, goude strivoù divoaz, eo ar c'hig-torr

**ki-gward** *g.* chas-gward chien de garde [*informatique ◊ dispositif qui surveille un signal afin de déceler l'absence d'une action à la fin d'une période déterminée*] [en. watchdog / watchdog timer]

**kikaer** *g.* -ien carnassier [*zoologie ◊ animal qui se nourrit presque exclusivement de chair*] [en. carnivore]

**kikaer** *ag.* carnassier [*zoologie ◊ qui mange de la viande fraîche*] [en. carnivorous] ○ **mammifère carnassier** bronneg kikaer

**kil** *et.* rétro [*terminologie ◊ du latin qui signifie en arrière*] [en. retro / back]

**kil** *g.* -où bord de fuite [*aéronautique ◊ partie arrière d'un profil aérodynamique (aile d'avion...)*] [en. trailing edge] ○ **bord de fuite de l'aile** kil an askell ○ **angle de bord de fuite** ankl kil

**kil** *g.* -où panne [*outillage ◊ partie du marteau opposée à la tête*] [en. peen / pane]

**kil an dorn** *g.* dos de la main [*médecine, anatomie ◊ ensemble des parties molles situées en arrière du squelette de la main*] [en. back of the hand]

**kil an dorn** *g.* main (dos de la) [*médecine, anatomie ◊ ensemble des parties molles situées en arrière du squelette de la main*] [en. back of the hand]

**kiladenn** *gw.* -où recul [*généralité ◊ mouvement en arrière*] [en. moving back / backward movement]

**kiladenn** *gw.* -où recul [*généralité ◊ diminution, régression : d'un phénomène*] [en. fall / drop / decline / regression]

**kilañ** *v.* reculer [*généralité ◊ régresser, diminuer, rétrograder (phénomène)*] [en. regress / diminish / decline / decrease / abate] ○ **la pauvreté ne recule pas suffisamment vite** ne gil ket buan a-walc'h ar baourentez

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kilañ** *v.* reculer [*généralité ◊ faire mouvement en arrière*] [en. go back / go backwards / move back / move backwards]
**kilbleg** *g.* -où repli [*sciences, technique ◊ pli, bord plié*] [en. fold] ○ **la poche marsupiale, ou marsupium, est un repli cutané** ur c'hilbleg kroc'hen eo ar c'hodell varsupial, anvet ivez marsupiom
**kilblegañ** *v.* replier (se) [*sciences, technique ◊ se plier en boucles*] [en. fold back / fold away]
**kilbrojektor** *g.* -ioù rétroprojecteur [*audiovisuel ◊ appareil destiné à projeter, grâce à un système de miroirs et de lentilles, des documents transparents sur un écran généralement placé derrière l'utilisateur*] [en. overhead projector]
**kildant** *g.* kildent molaire [*médecine, anatomie ◊ dent qui présente plusieurs cuspides, qui occupe la partie postérieure de l'arcade dentaire, qui est munie de plusieurs racines et qui sert à broyer*] [en. molar tooth]
**kildantadur / kildantañ** *g.* -ioù, *av.* molarisation [*médecine ◊ fait de transformer en molaire*] [en. molarization]
**kildantañ** *v.* molariser [*médecine ◊ transformer en molaire*] [en. molarize]
**kildorn** *g.* -ioù dos de la main [*médecine, anatomie ◊ ensemble des parties molles situées en arrière du squelette de la main*] [en. back of the hand]
**kildorn** *g.* -ioù main (dos de la) [*médecine, anatomie ◊ ensemble des parties molles situées en arrière du squelette de la main*] [en. back of the hand]
**kildroenn** *gw.* -où circonvolution [*médecine, anatomie ◊ repli des intestins dans l'abdomen*] [en. convolution]
**kildroenn** *gw.* -où circonvolution [*médecine, anatomie ◊ ou gyrus - saillie sinueuse à la surface du cerveau*] [en. gyrus / convolution]
**kildroenn** *gw.* -où coude [*géographie ◊ sinusoité de cours d'eau, méandre*] [en. meander]
**kildroenn** *gw.* -où coude [*géographie ◊ sinusoité de cours d'eau, méandre*] [en. meander]
**kildroenn** *gw.* -où méandre [*géographie ◊ sinusoité de cours d'eau*] [en. meander]
**kildroenn** *gw.* -où méandre [*géographie ◊ sinusoité de cours d'eau*] [en. meander]
**kildroenn** *gw.* -où sinuosité [*géographie ◊ méandre de cours d'eau*] [en. meander]
**kildroenn** *gw.* -où sinuosité [*généralité ◊ partie courbe d'une ligne*] [en. sinuosity / bend / curve] ○ **sinuosités d'une ligne** kildroennoù ul linenn
**kildroenn an hippokamp** *gw.* circonvolution de l'hippocampe [*médecine, anatomie ◊ circonvolution cérébrale entourant le corps calleux à la face interne de l'hémisphère*] [la. gyrus hippocampi] [en. gyrus hippocampi]
**kildroenn empenn** *gw.* circonvolution cérébrale [*médecine, anatomie ◊ région du cortex cérébral délimitée par des sillons superficiels divisant la surface des hémisphères*] [la. gyrus cerebri] [en. cerebral gyrus]
**kildroenn vouzellenn** *gw.* circonvolution intestinale [*médecine, anatomie ◊ repli du gros intestin ou de l'intestin grêle*] [en. intestinal convolution]
**kildroennek** *ag.* sinueux [*généralité ◊ constitué de nombreuses courbes*] [en. sinuous / winding]
**kildroennek** *ag.* sinueux [*géographie ◊ constitué de nombreux méandres, s'agissant d'un cours d'eau*] [en. meandering / winding]
**kildroennek** *ag.* méandres (qui fait des) [*géographie ◊ s'agissant d'un cours d'eau, qui suit un cheminement sinueux*] [en. meandering]
**kildroenniñ** *v.* faire des méandres [*géographie ◊ s'agissant d'un cours d'eau, suivre un cheminement sinueux*] [en. meander]
**kildroenniñ** *v.* serpenter [*géographie ◊ faire des méandres (cours d'eau)*] [en. meander]
**kilgontroll** *g.* -où contre-réaction [*sciences ◊ ou rétroaction - contrôle en retour*] [en. feedback / retroaction] ○ **la contre-réaction est l'injection d'une partie du signal de sortie d'un système à son entrée** ar c'hilgontroll eo injektiñ ul lodenn eus sinal diskas ur sistem en e enkas ○ **boucle de contre-réaction** boukl kilgontroll
**kilgontroll** *g.* -où rétroaction [*sciences ◊ ou contre-réaction - contrôle en retour*] [en. feedback / retroaction] ○ **la rétroaction est l'injection d'une partie du signal de sortie d'un système à son entrée** ar c'hilgontroll eo injektiñ ul lodenn eus sinal diskas ur sistem en e enkas ○ **boucle de rétroaction** boukl kilgontroll
**kilgontroll** *g.* -où rétrocontrôle [*sciences ◊ contrôle en retour*] [en. feedback] ○ **système de rétrocontrôle direct** sistem kilgontroll war-eeun
**kilgontroll negativel** *g.* rétrocontrôle négatif [*biologie ◊ endocrinologie - rétrocontrôle qui inhibe*] [en. negative feedback]
**kilgontroll pozitivel** *g.* rétrocontrôle positif [*biologie ◊ endocrinologie - rétrocontrôle qui stimule*] [en. positive feedback]
**kilgroazamant** *g.* -où rétrocroisement [*biologie ◊ croisement d'un hybride avec un individu similaire à l'un de ses parents sur le plan génétique*] [en. backcrossing / back-cross]
**kilgrommet** *ag.* récurvé [*botanique ◊ à concavité tournée vers l'arrière*] [en. recurved] ○ **pétale récurvé** petalenn gilgrommet / delienn-vleuñv gilgrommet
**kilh** *g.* -où cercle [*génie mécanique ◊ pièce de métal ou autre matériau, en forme de collier ou d'anneau*] [en. hoop / ring / circle]
**kilh** *g.* cercle de mât [*marine, nautisme ◊ cercle en fer tenant étroitement rapprochées les pièces d'assemblage qui composent un bas-mât*] [en. mast hoop]
**kilh** *g.* collier de mât [*marine, nautisme ◊ collier de serrage pour mât*] [en. mast hoop]
**kilh** *gw.* -où quille [*marine, nautisme ◊ pièce axiale de la partie inférieure de la coque d'un navire, allant de l'étrave à l'étambot*] [en. keel]
**kilh gwern** *g.* cercle de mât [*marine, nautisme ◊ cercle en fer tenant étroitement rapprochées les pièces d'assemblage qui composent un bas-mât*] [en. mast hoop]
**kilh gwern** *g.* collier de mât [*marine, nautisme ◊ collier de serrage pour mât*] [en. mast hoop]
**kilhegezh** *gw.* -ioù chalaze [*biologie ◊ filament en spirale, d'albumen épais, situé aux deux extrémités du jaune de l'œuf*] [en. chalaza / chalaziferous layer]
**kilhenn** *gw.* -où, kilhoù quille [*sport, loisirs ◊ pièce de bois de forme allongée et cylindrique qui doit être renversée par une boule*] [en. skittle]
**kilhevardon** *g.* charcuterie [*alimentation, nutrition ◊ produits alimentaires*] [en. cooked meats]
**kilhog-traezh** *g.* kilhegi-traezh, kilheien-traezh buccin [*zoologie ◊ ou bulot - mollusque*] [en. whelk]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kilhog-traezh** *g.* kilhegi-traezh, kilheien-traezh bulot [*zoologie ◊ ou buccin : mollusque*] [en. whelk]
**kilhoroù** *g.* chariot [*marine, nautisme ◊ ensemble de deux roues pour déplacer une planche à voile*] [en. trolley]
**kilhoroù** *g.* train d'atterrissage [*aéronautique ◊ partie de la cellule d'un aéronef qui permet les déplacements au sol*] [en. landing carriage / undercarriage / landing gear] ○ **sortir le train d'atterrissage** diwintañ ar c'hilhoroù / diskenn ar c'hilhoroù ○ **rentrer le train d'atterrissage** gwintañ ar c'hilhoroù / empakañ ar c'hilhoroù
**kilhoroù a-raok** *g.* train d'atterrissage avant [*aéronautique ◊ élément avant du train d'atterrissage*] [en. front landing gear / nose gear]
**kilhoroù diaraok** *g.* train d'atterrissage avant [*aéronautique ◊ élément avant du train d'atterrissage*] [en. front landing gear / nose gear]
**kilhoroù pennañ** *g.* train d'atterrissage principal [*aéronautique ◊ ensemble de roues escamotables et d'amortisseurs situés sous les ailes d'un avion, qui permet le roulage de l'appareil et amortit le choc lors de l'atterrissage*] [en. main landing carriage / main undercarriage]
**kilhoroù teir-rod** *g.* train d'atterrissage tricycle [*aéronautique ◊ train d'atterrissage composé de deux éléments de roulement placés derrière le centre de gravité de l'aéronef et d'un élément porteur placé à l'avant du fuselage*] [en. tricycle landing-gear]
**killienn** *gw.* -où, killi bosquet [*botanique ◊ petit terrain planté d'arbres ou d'arbustes*] [en. copse (UK) / grove]
**kilo** *et.* kilo [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole k) qui multiplie par 10e3 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. kilo]
**kiloamper** *g.* -où kiloampère [*physique, électricité ◊ unité d'intensité électrique - symbole: kA*] [en. kiloampere]
**kilobar** *g.* -ioù kilobar [*physique ◊ unité de pression - symbole: kbar*] [en. kilobar]
**kilober** *g.* -où contre-réaction [*sciences ◊ ou rétroaction - contrôle en retour*] [en. feedback / retroaction] ○ **la contre-réaction est l'injection d'une partie du signal de sortie d'un système à son entrée** ar c'hilober eo injektiñ ul lodenn eus sinal diskas ur sistem en e enkas ○ **boucle de contre-réaction** boukl kilober
**kilober** *g.* -où rétroaction [*sciences ◊ ou contre-réaction - contrôle en retour*] [en. feedback / retroaction] ○ **la rétroaction est l'injection d'une partie du signal de sortie d'un système à son entrée** ar c'hilober eo injektiñ ul lodenn eus sinal diskas ur sistem en e enkas ○ **boucle de rétroaction** boukl kilober
**kilodalton** *g.* -où kilodalton [*biochimie ◊ unité (de symbole kDa) employée en biochimie pour mesurer la masse des molécules des cellules, égale à 1000 daltons*] [en. kilodalton] ○ **la plupart des molécules cellulaires ont une masse comprise entre 20 et 100 kDa** ur mas etre 20 ha 100 kDa o deus al lodenn vrasañ eus ar molekulennoù kelligel
**kiloeizhad / Ke** *g.* -où kilo-octet / Ko [*informatique ◊ unité de mesure de quantité de données - symbole: Ko*] [en. kilobyte / Kb] ○ **un kilooctet contient 1024 octets** ur c'hiloeizhad a zo ennañ 1024 eizhad
**kiloelektronvolt** *g.* kiloélectronvolt [*physique ◊ unité d'énergie en physique atomique et nucléaire - symbole : KeV*] [en. kiloelectronvolt]
**kilogram** *g.* -où kilogramme [*physique ◊ unité de masse - symbole: kg*] [en. kilogram]
**kilohertz** *g.* -où kilohertz [*physique ◊ unité de fréquence - symbole: kHz*] [en. kilohertz]
**kilojoul** *g.* -ioù kilojoule [*physique ◊ unité d'énergie - symbole: kJ*] [en. kilojoule]
**kilokalori** *g.* -où kilocalorie [*physique, thermodynamique ◊ unité d'énergie - symbole: kCal*] [en. kilocalory]
**kilometr** *g.* -où kilomètre [*mathématiques ◊ unité de longueur égale à 1000 mètres - symbole: km*] [en. kilometer]
**kilometr hep tizh deroù** *g.* kilomètre départ arrêté [*automobile ◊ indice de performance mécanique : effectuer un parcours en ligne droite d'une longueur de un kilomètre le plus rapidement possible*] [en. kilometer from a standing start]
**kilometrek** *ag.* kilométrique [*mathématiques ◊ relatif au kilomètre*] [en. kilometric] ○ **onde kilométrique** gwagenn gilometrek
**kilo-ohm** *g.* -où kilo-ohm [*physique, électricité ◊ unité de résistance et d'impédance - symbole: kΩ*] [en. kilo-ohm]
**kilopaskal** *g.* -ioù kilopascal [*physique ◊ unité de pression - symbole: kPa*] [en. kilopascal]
**kilotonenn** *gw.* -où kilotonne [*physique ◊ unité de masse : mille tonnes - symbole KT*] [en. kiloton]
**kilovolt** *g.* -où kilovolt [*physique, électricité ◊ unité de potentiel électrique - symbole: kV*] [en. kilovolt]
**kilowatt** *g.* -où kilowatt [*physique ◊ unité de puissance - symbole: kW*] [en. kilowatt]
**kilowatteur** *g.* -ioù kilowattheure [*physique, électricité ◊ unité d'énergie électrique - symbole: kWh*] [en. kilowatt hour]
**kilpenn** *g.* -où occiput [*médecine, anatomie ◊ partie postérieure et inférieure de la tête*] [en. occiput]
**kilpenn** *ep.* occipital [*médecine, anatomie ◊ de l'occiput ; qui siège à l'occiput*] [en. occipital] ○ **os occipital** askorn kilpenn ○ **trou occipital** toull kilpenn
**kilpennel** *ag.* occipital [*médecine, anatomie ◊ de l'occiput ; qui siège à l'occiput*] [en. occipital]
**kilpenn-tal** *ag.* occipito-frontal [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle occipito-frontal*] [en. occipito-frontalis] ○ **muscle occipito-frontal** kigenn gilpenn-tal
**kilstrew / kilstrewiñ** *g.* -où, *av.* rétrodiffusion [*physique ◊ déflexion de particules ou de rayonnements due à la diffusion par la matière suivant des angles supérieurs à 90° par rapport à leur direction d'émission*] [en. backscatter / backscattering]
**kilstrewiñ** *v.* rétrodiffuser [*physique ◊ procéder à la rétrodiffusion*] [en. backscatter]
**kilwe** *g.* -où contour [*géographie ◊ partie du cours d'une rivière ou d'un fleuve qui décrit une courbe, méandre*] [en. meander]
**kilwe** *g.* -où contour [*route ◊ partie du tracé d'une route qui décrit une courbe*] [en. winding part / winding section]
**kilwe** *g.* -où lacet [*aéronautique ◊ mouvement d'un avion autour d'un axe vertical passant par son centre de gravité*] [en. yaw]
**kilwe** *g.* -où méandre [*géographie ◊ sinusoité de cours d'eau*] [en. meander]
**kilwe** *g.* -où sinuosité [*géographie ◊ méandre de cours d'eau*] [en. meander]
**kilwe** *g.* -où sinuosité [*généralité ◊ partie courbe d'une ligne*] [en. sinuosity / bend / curve] ○ **sinuosités d'une ligne** kilweoù ul linenn
**kilweañ** *v.* faire des méandres [*géographie ◊ s'agissant d'un cours d'eau, suivre un cheminement sinueux*] [en. meander]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kilweañ** *v.* serpenter [*géographie ◊ faire des méandres (cours d'eau)*] [en. meander]

**kimiek** *ag.* chimique [*chimie ◊ relatif à la chimie*] [en. chemical] ○ **action chimique d'un acide sur un métal** oberezh kimiek un drenkenn war ur metal

**kimiezh** *gw.* -où chimie [*chimie ◊ science de la constitution des divers corps, de leurs transformations et de leurs propriétés*] [en. chemistry] ○ **la chimie est la science qui a pour objet l'étude de la constitution atomique et moléculaire de la matière, des transformations et des interactions de ses divers constituants** ar gimiezh eo ar skiant a bled gant studi kenaozadur atomek ha molekulel ar materi ha gant studi treuzfurmadurioù hag interaktadurioù e genaozantoù diseurt

**kimiezh al labour-douar** *gw.* chimie agricole [*chimie ◊ ou agrochimie - branche de la chimie dédiée à la production agricole*] [en. agricultural chemistry]

**kimiezh an atmosferenn** *gw.* chimie de l'atmosphère [*chimie ◊ étude de la composition chimique de l'atmosphère et des processus chimiques et photochimiques y prenant place*] [en. chemistry of the atmosphere]

**kimiezh an temperadurioù izel** *gw.* chimie des basses températures [*chimie ◊ chimie pour les températures proches du zéro absolu*] [en. low temperature chemistry]

**kimiezh an temperadurioù uhel** *gw.* chimie des hautes températures [*chimie*] [en. high temperature chemistry]

**kimiezh analitek** *gw.* chimie analytique [*chimie ◊ branche de la chimie qui concerne l'analyse des produits, c'est-à-dire l'identification et la caractérisation de substances chimiques connues ou non*] [en. analytical chemistry]

**kimiezh anorganek** *gw.* chimie inorganique [*chimie ◊ ou chimie minérale - branche de la chimie qui traite des métalloïdes, des métaux et de leurs combinaisons*] [en. inorganic chemistry] ○ **la chimie inorganique est la branche de la chimie qui traite des composés autres que ceux du carbone** ar gimiezh vineralek eo ar rann eus ar gimiezh a bled gant ar c'hompozadoù estroc'h eget reoù ar c'harbon

**kimiezh apotikerezh** *gw.* chimie pharmaceutique [*chimie ◊ branche de la chimie qui a pour objet la définition et la préparation de composés chimiques - substances actives et excipients - entrant dans la composition des médicaments*] [en. pharmaceutical chemistry]

**kimiezh apotikerezh** *gw.* chimie pharmaceutique [*chimie, pharmacologie ◊ branche de la chimie qui a pour objet la définition et la préparation de composés chimiques - substances actives et excipients - entrant dans la composition des médicaments*] [en. pharmaceutical chemistry]

**kimiezh ar boued** *gw.* chimie alimentaire [*chimie ◊ branche de la chimie qui étudie la composition des aliments et leur évolution au cours de la fabrication, du stockage, de la préparation et de la digestion*] [en. food chemistry]

**kimiezh ar gwaskoù uhel** *gw.* chimie des hautes pressions [*chimie*] [en. high pressure chemistry]

**kimiezh ar mor** *gw.* chimie bleue [*chimie ◊ ou chimie de la mer - étude de la composition chimique et des processus chimiques des mers et des océans*] [en. ocean chemistry]

**kimiezh ar mor** *gw.* chimie de la mer [*chimie ◊ ou chimie bleue - étude de la composition chimique et des processus chimiques des mers et des océans*] [en. ocean chemistry]

**kimiezh c'hlas** *gw.* chimie durable [*chimie ◊ chimie de réduction drastique des substances dangereuses dans les synthèses chimiques*] [en. sustainable chemistry / green chemistry]

**kimiezh c'hlas** *gw.* chimie verte [*chimie ◊ chimie de réduction drastique des substances dangereuses dans les synthèses chimiques*] [en. green chemistry / sustainable chemistry]

**kimiezh c'hros** *gw.* chimie lourde [*chimie ◊ pétrochimie, production de produits peu élaborés*] [en. heavy chemistry]

**kimiezh doujus** *gw.* chimie durable [*chimie ◊ chimie de réduction drastique des substances dangereuses dans les synthèses chimiques*] [en. sustainable chemistry / green chemistry]

**kimiezh dous** *gw.* chimie douce [*chimie ◊ chimie qui utilise des réactions biochimiques et catalytique*] [en. soft chemistry]

**kimiezh fin** *gw.* chimie fine [*chimie ◊ ensemble de la chimie évoluée : spécialités chimiques, biochimie, pharmacie, phytopharmacie...*] [en. fine chemistry]

**kimiezh fizikel** *gw.* chimie physique [*physique, chimie ◊ ou physicochimie - branche de la chimie où on applique les principes et les techniques de la physique à l'étude des phénomènes chimiques*] [en. physical chemistry / chemical physics / physicochemistry] ○ **la chimie physique est la branche de la chimie qui étudie l'effet de la structure chimique sur les propriétés physiques** ar gimiezh fizikel eo ar rann eus ar gimiezh a bled gant efed ar struktur kimiek war ar perzhioù fizikel

**kimiezh fizikel** *gw.* physicochimie [*physique, chimie ◊ ou chimie physique - branche de la chimie où on applique les principes et les techniques de la physique à l'étude des phénomènes chimiques*] [en. physical chemistry / chemical physics / physicochemistry]

**kimiezh fiziologel** *gw.* chimie physiologique [*chimie ◊ branche de la médecine qui étudie la chimie des organes et des tissus du corps, ainsi que les divers processus physiologiques relatifs à la vie*] [en. physiological chemistry]

**kimiezh industriel** *gw.* chimie industrielle [*chimie ◊ branche de la chimie qui traite de la fabrication de produits d'usage quotidien*] [en. industrial chemistry]

**kimiezh kombinadurel** *gw.* chimie combinatoire [*chimie ◊ technique qui permet de produire et de tester simultanément de nombreuses molécules nouvelles issues de la combinaison de familles de réactifs*] [en. combinatorial chemistry]

**kimiezh medikolezenn** *gw.* chimie médicolégale [*physique, chimie ◊ partie de la chimie et de la toxicologie qui traite des procédés utilisés pour aider la justice dans ses investigations*] [en. forensic chemistry / legal chemistry]

**kimiezh organek** *gw.* chimie organique [*chimie ◊ branche de la chimie qui s'intéresse au carbone et à ses composés*] [en. organic chemistry] ○ **la chimie organique est la branche de la chimie qui traite des composés du carbone** ar gimiezh organek eo ar rann eus ar gimiezh a bled gant kompozadoù ar c'harbon

**kimiezh pleustrek** *gw.* chimie appliquée [*chimie ◊ branche de la chimie comprenant la chimie agricole, la chimie industrielle et la chimie pharmaceutique*] [en. applied chemistry]

**kimiezh prebiotek** *gw.* chimie prébiotique [*biochimie ◊ branche de la biochimie qui se propose d'étudier les conditions primitives de la vie sur Terre, et surtout la manière dont elle est apparue à partir de quelques molécules inertes*] [en. prebiotic chemistry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kimiezh sintezenn** *gw.* chimie de synthèse [*chimie ◊ branche de la chimie qui regroupe les opérations consistant non seulement à analyser ou isoler des composés chimiques, mais également à en faire la synthèse*] [en. synthesis chemistry]

**kimiezh strukturel** *gw.* chimie structurale [*chimie ◊ identification des propriétés structurales et des conséquences de celles-ci sur la géométrie des molécules*] [en. structural chemistry]

**kimiezh supramolekulel** *gw.* chimie supramoléculaire [*chimie ◊ branche de la chimie qui étudie les interactions faibles qui existent entre des molécules ou entre les atomes qui les composent*] [en. supramolecular chemistry] ○ **la chimie supramoléculaire a pour objet l'étude des interactions entre molécules** an interaktiñ etre molekulennoù eo tachenn studi ar gimiezh supramolekulel

**kimiezh teorikel** *gw.* chimie théorique [*chimie ◊ étude de la chimie à travers un raisonnement théorique fondamental (habituellement à l'aide des mathématiques et de la physique)*] [en. theoretical chemistry]

**kimiezh terapeutek** *gw.* chimie thérapeutique [*chimie, biochimie ◊ branche de la chimie qui a pour objet de concevoir des composés biologiquement actifs, d'étudier leur métabolisme et d'interpréter leur mode d'action à l'échelle moléculaire*] [en. medicinal chemistry]

**kimiezh vakromolekulel** *gw.* chimie macromoléculaire [*chimie ◊ branche de la chimie qui met en œuvre les macromolécules, c'est-à-dire de grosses molécules*] [en. macromolecular chemistry]

**kimiezh vedisinel** *gw.* chimie thérapeutique [*chimie, biochimie ◊ branche de la chimie qui a pour objet de concevoir des composés biologiquement actifs, d'étudier leur métabolisme et d'interpréter leur mode d'action à l'échelle moléculaire*] [en. medicinal chemistry]

**kimiezh vekanikel** *gw.* mécanochimie [*physique, nanotechnologie ◊ domaine de la chimie qui concerne l'étude des techniques qui permettent de contrôler les réactions chimiques entre les atomes et les molécules par des moyens mécaniques*] [en. mechanochemistry / mechanical chemistry]

**kimiezh vineralek** *gw.* chimie minérale [*chimie ◊ ou chimie inorganique - branche de la chimie qui traite des métalloïdes, des métaux et de leurs combinaisons*] [en. inorganic chemistry] ○ **la chimie minérale est la branche de la chimie qui traite des composés autres que ceux du carbone** ar gimiezh vineralek eo ar rann eus ar gimiezh a bled gant ar c'hompozadoù estroc'h eget reoù ar c'harbon

**kimiezh viomimetek** *gw.* chimie biomimétique [*chimie ◊ branche de la chimie qui imite les processus réactionnels se déroulant dans les milieux biologiques*] [en. biomimetic chemistry]

**kimiodesach** *g.* -où chimio-attraction [*biochimie ◊ mouvement unidirectionnnel de rapprochement d'une cellule ou d'un micro-organisme en réponse à un stimulus chimique*] [en. chemoattraction]

**kimiodesacher** *g.* -ioù chimio-attractant [*biochimie ◊ ou attractant chimique - agent chimiotactique qui induit un organisme ou une cellule (par exemple, un leucocyte) à migrer vers lui*] [en. chemoattractant / chemical attractant] ○ **cytokine chimio-attractante** sitokin kimiodesachus

**kimiodesachus** *ag.* chimio-attractant [*biochimie ◊ ou chimio-attractif - qui induit une attraction chimique, selon les principes de la chimiotaxie*] [en. chemoattractant] ○ **cytokine chimio-attractante** sitokin kimiodesachus

**kimiodesachus** *ag.* chimio-attractif [*biochimie ◊ ou chimio-attractant - qui induit une attraction chimique, selon les principes de la chimiotaxie*] [en. chemoattractant] ○ **molécule chimio-attractive** molekulenn gimiodesachus

**kimiodibouls** *g.* -où chimio-répulsion [*biochimie ◊ mouvement unidirectionnnel d'éloignement d'une cellule ou d'un micro-organisme en réponse à un stimulus chimique*] [en. chemorepulsion]

**kimiodiboulsus** *ag.* chimio-répulsif [*biochimie ◊ qui induit une répulsion chimique, selon les principes de la chimiotaxie*] [en. chemorepulsive / chemorepellent] ○ **molécule chimio-répulsive** molekulenn gimiodiboulsus

**kimiodic'hradus** *ag.* chimiodégradable [*chimie ◊ dégradable par procédé chimique*] [en. chemico degradable] ○ **plastique chimiodégradable** plastik kimiodic'hradus

**kimiokin** *g.* -où chimiokine [*biologie, médecine ◊ ou cytokine chimiotactique - petite protéine faisant partie du groupe des cytokines et qui a un rôle dans le chimiotactisme des leucocytes*] [en. chemokine]

**kimioluc'hañs** *gw.* -où chimiluminescence [*physique, chimie ◊ luminescence provoquée par l'énergie libérée lors d'une réaction chimique*] [en. chemi-luminescence]

**kimioluc'hus** *ag.* chimiluminescent [*physique, chimie ◊ relatif à la chimiluminescence*] [en. chemi-luminescent] ○ **marqueur chimiluminescent** merker kimioluc'hus

**kimioresever** *g.* -ioù chimiorécepteur [*biologie, médecine ◊ récepteur sensoriel sensible aux stimulations chimiques, capable de déclencher diverses réactions physiologiques dans l'organisme*] [en. chemoreceptor / chemoreceiver]

**kimioresever** *ag.* chimiorécepteur [*biologie, médecine ◊ sensible aux stimulations chimiques, capable de déclencher diverses réactions physiologiques dans l'organisme*] [en. chemoreceiver] ○ **organe sensoriel chimiorécepteur** organ santet kimioresever

**kimiosantidigezh** *gw.* -ioù chimiosensibilité [*biochimie ◊ caractère chimiosensible*] [en. chemical sensitivity]

**kimiosantidik** *ag.* chimiosensible [*biochimie ◊ susceptible de subir des modifications sous l'action de produits chimique*] [en. chemosensitive / chemically sensitive] ○ **tumeur chimiosensible** tumor kimiosantidik

**kimioselektivel** *ag.* chimiosélectif [*chimie ◊ relatif à la chimiosélectivité*] [en. chemoselective] ○ **réactif chimiosélectif** reaktant kimioselektivel ○ **oxydant chimiosélectif** oksider kimioselektivel

**kimioselektivelezh** *gw.* -ioù chimiosélectivité [*chimie ◊ ordre de réactivité des différents groupes fonctionnels d'une molécule*] [en. chemoselectivity]

**kimiosintetek** *ag.* chimiosynthétique [*biochimie ◊ qualifie un composé synthétisé grâce à l'énergie issue de réactions chimiques*] [en. chemiosynthetic] ○ **micro-organisme chimiosynthétique** mikro-organeg kimiosintetek

**kimiosintezenn** *gw.* -où chimiosynthèse [*biochimie ◊ synthèse de substances organiques par des bactéries*] [en. chemiosynthesis] ○ **la chimiosynthèse est la synthèse de substances organiques par des bactéries** ar gimiosintezenn eo sintezenn danvezennoù organek dre labour bakterioù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kimiotaksiezh** *gw.* -où chimiotaxie [*biologie ◊ ou chimiotaxie - taxie provoquée par un stimulus externe d'origine chimique*] [en. chemotaxis / chemotactism]

**kimiotaktek** *ag.* chimiotactique [*biologie ◊ en rapport avec le chimiotactisme.*] [en. chemotactic] ○ **cytokine chimiotactique** sitokin kimiotaktek

**kimiotaktism** *g.* -où chimiotactisme [*biologie ◊ ou chimiotaxie - tactisme provoqué par un stimulus externe d'origine chimique*] [en. chemotactism / chemotaxis]

**kimiotek** *g.* -où chimiothèque [*chimie, pharmacologie ◊ collection d'échantillons de substances chimiques accompagnés d'une description de leurs caractéristiques*] [en. chemical library]

**kimiotropek** *ag.* chimiotropique [*chimie ◊ relatif au chimiotropisme*] [en. chemotropic] ○ **substance chimiotropique** danvezenn gimiotropek

**kimiotropism** *g.* -où chimiotropisme [*chimie ◊ tropisme provoqué par un stimulus externe d'origine chimique*] [en. chemotropism]

**kimiour** *g.* -ien chimiste [*chimie ◊ spécialiste en chimie*] [en. chemist]

**kimisorbadur** *g.* -ioù chimisorption [*physique, chimie ◊ ou adsorption chimique - adsorption faisant intervenir des liaisons chimiques covalentes, ioniques ou métalliques entre les espèces chimiques adsorbées et l'adsorbant*] [en. chemisorption / chemical adsorption] ○ **la chimisorption fait intervenir des liaisons chimiques covalentes, ioniques ou métalliques entre les espèces chimiques adsorbées et l'adsorbant, et est souvent un phénomène irréversible** emplikañ a ra ar c'himisorbadur ereadoù kimiek kovalant, ionek pe metalek etre ar spesadoù kimiek adsorbet hag an adsorber, hag alies e vez ur fenomen diamginus

**kimisorbadur digejadurel** *g.* chimisorption dissociative [*chimie ◊ en science des surfaces, processus au cours duquel une molécule impacte une surface métallique, rompt ses liaisons internes et forme de nouvelles liaisons avec les atomes de surface*] [en. dissociative chemisorption]

**kinestezek** *ag.* kinesthésique [*médecine, psychologie ◊ qui se rapporte au sens ou aux sensations du mouvement ou de la posture corporelle*] [en. kinesthetic / kinaesthetic] ○ **sensibilité kinesthésique** santidigezh kinestezek

**kinesteziezh** *gw.* -où kinesthésie [*médecine, psychologie ◊ ou proprioception - perception interne du mouvement et de la position des différentes parties du corps dans l'espace*] [en. kinesthesia]

**kineziterapeut** *g.* -ed kinésithérapeute [*médecine ◊ spécialiste qui exerce la kinésithérapie*] [en. kinesitherapist]

**kineziterapeut** *g.* -ed masseur-kinésithérapeute [*médecine ◊ spécialiste qui exerce la kinésithérapie*] [en. kinesitherapist]

**kineziterapeutek** *ag.* kinésithérapique [*médecine ◊ relatif à la kinésithérapie*] [en. kinesitherapeutic] ○ **soins kinésithérapiques.** intentoù kineziterapeutek

**kineziterapiezh** *gw.* -où kinésithérapie [*médecine ◊ thérapeutique de certaines affections de l'appareil de soutien (os, ligaments, articulations) et de l'appareil locomoteur par des mouvements actifs (gymnastique médicale) ou passifs (massages...)*] [en. kinesitherapy]

**kineziterapour** *g.* -ien kinésithérapeute [*médecine ◊ spécialiste qui exerce la kinésithérapie*] [en. kinesitherapist]

**kineziterapour** *g.* -ien masseur-kinésithérapeute [*médecine ◊ spécialiste qui exerce la kinésithérapie*] [en. kinesitherapist]

**kinglañv** *ag.* souffrant [*médecine, santé ◊ légèrement malade*] [en. suffering / ailing / unwell] ○ **être souffrant d'hypertension artérielle** bezañ kinglañv gant hipergwask arterel

**kinglañvour** *g.* -ien patient [*médecine ◊ personne recevant un traitement*] [en. patient]

**kinin** *g.* quinine [*pharmacologie ◊ alcaloïde de l'écorce de quinquina aux propriétés antipaludiques*] [en. quinine] ○ **la quinine est le prototype des antipaludiques** ar c'hinin eo pimpatrom al louzeier enep-paludek

**kinkailhez** *g.* quincaillerie [*matériaux ◊ diverses pièces métalliques (de meuble...)*] [en. hardware]

**kinkinaenn** *gw.* kinkina quinquina [*botanique ◊ arbre tropical de la famille des rubiacées dont l'écorce amère fournit la quinine*] [en. cinchona]

**kinklaj** *g.* -où décor [*audiovisuel ◊ ce qui sert à décorer, cadre, environnement (film, pièce de théâtre)*] [en. set / scenery]

**kinon** *g.* -où quinone [*chimie ◊ composé benzénique comportant deux atomes d'oxygène*] [en. quinone]

**kiñtal** *g.* -ioù quintal [*agriculture ◊ 100 kilogrammes*] [en. quintal]

**kinvi** *st.* -enn mousse [*botanique ◊ petite plante de l'embranchement Briophyta, sans fleurs et qui pousse en touffes ou en tapis dans des endroits humides et ombragés*] [en. moss]

**kinvi** *ep.* muscinal [*botanique ◊ qui se rapporte aux mousses*] [en. moss] ○ **strate muscinale d'une forêt** kouchad kinvi ur forest

**kinviek** *ag.* moussu [*botanique ◊ couvert de mousse*] [en. mossy] ○ **tronc d'arbre moussu** kef gwezenn kinviek

**kiral** *ag.* chiral [*physique, chimie ◊ se dit d'un objet qui n'est pas superposable à son image dans un miroir plan*] [en. chiral] ○ **le carbone asymétrique est appelé carbone chiral** anvet e vez karbon kiral ar c'harbon asimetrek

**kiralder** *g.* -ioù chiralité [*physique, chimie ◊ propriété géométrique d'un objet, en particulier d'une entité moléculaire, non superposable à son image dans un miroir*] [en. chirality] ○ **la chiralité est la propriété d'un objet qui n'est pas superposable à son image dans un miroir** ar c'hiralder eo perzh un objed ha n'hell ket bezañ soulbozet war e skeudenn en ur melezour

**kirin** *gw.* -où bac [la.*boratoire ◊ récipient de laboratoire de petite taille*] [en. dish / tank]

**kirin** *gw.* -où cuve [la.*boratoire ◊ récipient de laboratoire de petite taille*] [en. dish / tank]

**kirin aoz dibaouez** *gw.* cuve de préparation en continu [*physique, chimie ◊ récipient à plusieurs compartiments qui sert à préparer en continu une monocouche flottante et à la transférer sur un support solide pour former un film de Langmuir-Blodgett*] [en. continuous trough]

**kirin aoz kendalc'hus** *gw.* cuve de préparation en continu [*physique, chimie ◊ récipient à plusieurs compartiments qui sert à préparer en continu une monocouche flottante et à la transférer sur un support solide pour former un film de Langmuir-Blodgett*] [en. continuous trough]

**kirin elektrolitek** *gw.* cuve électrolytique [la.*boratoire ◊ ou cuve à électrolyse - récipient à électrolyse de laboratoire*] [en. electrolytic tank / electrolysis tank] ○ **obtention d'aluminium raffiné en cuve électrolytique** obten aluminiom rafinet en ur girin elektrolitek

**kirin elektrolizañ** *gw.* bac à électrolyse [la.*boratoire ◊ ou cuve à électrolyse - récipient à électrolyse de laboratoire*] [en. electrolysis tank]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kirin elektrolizañ** *gw.* cuve à électrolyse [la.*boratoire ◊ ou cuve électrolytique - récipient à électrolyse de laboratoire*] [en. electrolysis tank / electrolytic tank] ○ **obtention d'aluminium raffiné en cuve à électrolyse** obten aluminiom rafinet en ur girin elektrolizañ

**kirin gristalizañ** *gw.* cristallisoir [la.*boratoire ◊ récipient en verre, à bords bas, utilisé pour réaliser des cristallisations*] [en. crystallizing dish]

**kirin gwagennoù** *gw.* cuve à ondes [*physique ◊ ou cuve ondoscopique - équipement pour l'étude des ondes sur la surface des liquides*] [en. ripple tank]

**kirin hadañ** *gw.* kirinoù hadañ bac de semis [*horticulture ◊ contenant adapté à préparer les semis et à cultiver différentes plantations*] [en. seed tray]

**kirin Langmuir** *gw.* cuve de Langmuir [*physique, chimie ◊ récipient à compartiment opératoire unique qui permet de former une monocouche d'une espèce, soluble ou insoluble, à la surface de l'eau et de la transférer sur un support solide*] [en. Langmuir trough]

**kirin ondoskopek** *gw.* cuve ondoscopique [*physique ◊ ou cuve à ondes - équipement pour l'étude des ondes sur la surface des liquides*] [en. ripple tank]

**kirin reografek** *gw.* cuve rhéographique [*physique ◊ cuve contenant un liquide faiblement conducteur, dans lequel sont plongés des conducteurs, modèles d'un système d'électrodes et qui permet de relever une carte de potentiel*] [en. rheographic tank]

**kironom** *g.* -ed chironome [*zoologie ◊ moucheron des marais*] [en. chironomid]

**kiropraktiezh** *gw.* -où chiropractie / chiropraxie [*médecine ◊ méthode de traitement de certaines affections vertébrales douloureuses et affections fonctionnelles des différents organes ou appareils au moyen de manipulations de la colonne vertébrale*] [en. chiropraxis / chiropractic]

**kiropraktik** *ag.* chiropractique [*médecine ◊ relatif à la chiropractie*] [en. chiropractic] ○ **traitement chiropractique** tretamant kiropraktik

**kiropraktour** *g.* -ien chiropracteur [*médecine ◊ personne qui diagnostique et traite les troubles liés à la colonne vertébrale et aux articulations en redressant la colonne ou en effectuant d'autres manipulations correctives*] [en. chiropractor / doctor of chiropractic]

**kiropter** *g.* -ed chiroptère [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Chiroptères*] [en. chiropter]

**kiroptikel** *ag.* chiroptique [*physique, chimie ◊ qualifie les techniques optiques utilisées pour l'étude de la chiralité des molécules*] [en. chiroptic / chiroptical] ○ **spectroscopie chiroptique** spektrokopiezh kiroptikel

**kist** *g.* -où kyste [*médecine ◊ cavité pathologique sans communication extérieure, à contenu liquide, mou ou rarement solide, et dont la paroi est sans rapport vasculaire avec le contenu*] [en. cyst]

**kist askorn anevrismel** *g.* kyste anévrismal des os [*médecine ◊ lésion bénigne de l'os formée de tissu fibreux creusé d'espaces remplis de sang*] [en. aneurysmal bone cyst]

**kist askorn anevrismel** *g.* kyste osseux anévrismal [*médecine ◊ lésion bénigne de l'os formée de tissu fibreux creusé d'espaces remplis de sang*] [en. aneurysmal bone cyst]

**kist sinoviel** *g.* kyste synovial [*médecine ◊ kyste mucoïde qui se forme aux dépens d'une synoviale articulaire, d'une bourse séreuse, d'une gaine tendineuse ou d'un tissu conjonctif péri-articulaire*] [en. synovial cyst]

**kistek** *ag.* kystique [*médecine ◊ relatif au kyste*] [en. cystic] ○ **formation kystique** furmadur kistek

**kistin** *g.* châtaignier [*botanique ◊ bois matériau*] [en. chestnut / sweet chestnut | cy. castanwydd] ○ **buffet en châtaigner** bufed kistin

**kistinenn** *gw.* -où, kistin châtaigne [*botanique ◊ fruit du chataîgner*] [en. chestnut]

**kistinenn** *gw.* -ed châtaignier [*botanique ◊ arbre de la famille des Fagaceae*] [la. Castanea sativa] [en. chestnut / sweet chestnut]

**kistinenn-dour** *gw.* kistin-dour châtaigne d'eau [*botanique ◊ ou macle, macre, noix d'eau - plante aquatique*] [en. water chestnut / water nut]

**kistinenn-dour** *gw.* kistin-dour macle [*botanique ◊ ou macre, châtaigne d'eau, noix d'eau - plante aquatique*] [en. water chestnut / water nut]

**kistinenn-dour** *gw.* kistin-dour macre [*botanique ◊ ou macle, châtaigne d'eau, noix d'eau - plante aquatique*] [en. water chestnut / water nut]

**kistinenn-dour** *gw.* kistin-dour noix d'eau [*botanique ◊ ou macle, macre, châtaigne d'eau - plante aquatique*] [en. water chestnut / water nut]

**kistinenn-vor** *gw.* oursin [*zoologie ◊ animal marin en forme de boule recouverte de piquants*] [la. Paracentrotus lividus] [en. sea urchin]

**kitern** *g.* -ioù sommet de la tête [*médecine, anatomie ◊ partie supérieure de la tête*] [en. crown / vertex]

**kiwi** *g.* -ed kiwi [*zoologie ◊ ou aptéryx - oiseau de Nouvelle-Zélande aux ailes très réduites, sans queue, au plumage brunâtre et au long bec*] [en. kiwi / apteryx]

**kiwienn** *gw.* kiwi kiwi [*botanique ◊ fruit ovoïde à saveur douce et acidulée dont la peau brune et duveteuse renferme une chair ferme, verte et juteuse*] [en. kiwifruit / kiwi] ○ **plant de kiwi** plantenn giwi

**kiz** *g.* -où rebroussement [*sciences ◊ changement de direction brusque et à angle fermé*] [en. turning back]

**kizadenn** *gw.* -où rebroussement [*sciences ◊ un - changement de direction brusque et à angle fermé*] [en. turning back]

**kizañ** *v.* cicatriser / se cicatriser [*médecine ◊ fermer une plaie ; se refermer (plaie)*] [en. heal / cicatrize]

**kizañ** *v.* rebrousser [*généralité ◊ faire demi-tour*] [en. turn back / retrace one's steps]

**kizell** *gw.* -où ciseau [*outillage ◊ outil frappé au marteau, formé d'un manche et d'une lame en acier à tranchant transversal biseauté*] [en. chisel]

**kizell dremm eeun** *gw.* burin à tranchant droit [*outillage*] [en. flat chisel]

**kizell dremm gromm** *gw.* burin à tranchant courbe [*outillage ◊ ou langue de carpe*] [en. half round chisel]

**kizell dremm gromm** *gw.* langue de carpe [*outillage ◊ ou burin à tranchant courbe*] [en. half round chisel]

**Kizell Skulter** *gw.* Burin [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Caelum, Caeli - Cae] [en. Sculptor's Chisel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kizell yen** *gw.* kizelloù yen burin [*outillage ◊ outil d'acier dont l'une des extrémités, taillée en biseau, permet de couper ou de graver les métaux ou le bois*] [en. cold chisel]
**kizell-goad** *gw.* kizelloù-koad ciseau à bois [*outillage*] [en. chisel]
**kizenn** *gw.* -où mèche [*médecine, anatomie ◊ petite touffe de cheveux qui se distingue du reste de la chevelure par sa position, sa forme ou sa couleur*] [en. strand / strand of hair / lock / lock of hair]
**kizennig** *gw.* -où méchule [*mycologie ◊ petite mèche sur le sporophore de certains champignons*] [en. scale]
**kizidigezh** *gw.* -ioù sensibilité [*psychologie ◊ capacité de s'émouvoir facilement, à avoir des réactions affectives*] [en. sensitivity / sensibility]
**kizidigezh** *gw.* -ioù susceptibilité [*psychologie ◊ disposition à se vexer facilement, à se sentir offensé*] [en. susceptibility / touchiness]
**kizidik** *ag.* sensible [*médecine ◊ qui est douloureux au moindre contact*] [en. sensitive] ○ **sensible à** kizidik ouzh / kizidik da ○ **mon doigt est encore sensible** kizidik eo ma biz bepred ○ **cet enfant est très sensible** kizidik-tre eo ar bugel-mañ
**kizidik** *ag.* sensible [*psychologie ◊ qui s'émeut facilement*] [en. sensitive] ○ **sensible à** kizidik ouzh / kizidik da
**kizidik** *ag.* sensitif [*médecine, psychologie ◊ qui a une grande sensibilité, qui s'émeut facilement, qui a surtout des réactions affectives*] [en. sensitive / oversensitive] ○ **caractère sensitif** karakter kizidik / temz-spered kizidik ○ **personnalité sensitive** personelezh kizidik
**kizidik** *ag.* susceptible [*psychologie ◊ qui s'offense, qui se vexe facilement*] [en. touchy / easily offended / easily hurt / sensitive] ○ **caractère susceptible** karakter kizidik / temz-spered kizidik ○ **personnalité susceptible** personelezh kizidik
**kizidikaat** *v.* sensibiliser [*psychologie ◊ susciter l'intérêt ou la curiosité de quelqu'un ; provoquer une prise de conscience*] [en. make [sb] conscious of [sth] / make [sb] aware of [sth]] ○ **sensibiliser aux problèmes environnementaux** kizidikaat ouzh kudennoù an endro
**kizidikadur / kizidikaat** *g.* -ioù, *av.* sensibilisation [*psychologie ◊ fait de susciter l'intérêt ou la curiosité de quelqu'un ; prise de conscience*] [en. awareness] ○ **sensibilisation à l'écologie** kizidikadur d'an ekologiezh
**klad** *g.* -où clade [*biologie ◊ ou groupe monophylétique - groupe d'organismes vivants ayant une origine commune*] [en. clade]
**kladistik** *g.* cladistique [*biologie ◊ classification systématique des êtres vivants qui privilégie les relations phylogénétiques plutôt que la ressemblance morphologique*] [en. cladistics]
**kladistikel** *ag.* cladistique [*biologie ◊ relatif à la cladistique*] [en. cladistical] ○ **classification cladistique** klasidigezh kladistikel
**kladod** *g.* -où cladode [*botanique ◊ rameau ayant la forme d'une feuille, par exemple les rameaux du fragon*] [en. cladode] ○ **les rameaux et les cladodes** ar bodoù hag ar c'hladodoù
**klaietenn** *gw.* -où clayette [*manutention et stockage ◊ tablette d'étagère à claire-voie*] [en. shelf / tray]
**klak** *g.* -où clapet [*génie mécanique ◊ soupape en forme de couvercle à charnière*] [en. valve]
**klakennaj** *g.* chat [*informatique ◊ communication en temps réel sur Internet, par échange de messages écrits*] [en. chat]
**klakenniñ** *v.* chatter [*informatique ◊ participer à un forum de discussion via le réseau Internet*] [en. chat]
**klamidia** *g.* chlamydia [*médecine, anatomie ◊ genre bactérien pathogène chez de nombreux vertébrés*] [en. chlamydia]
**klamidioz** *g.* -où chlamydiose [*médecine ◊ infection due à une rickettsie du genre Chlamydia*] [en. chlamydiosis]
**klañdiour** *g.* -ien infirmier [*médecine ◊ professionnel de la santé dont la profession est de délivrer des soins sur prescription ou conseil médical*] [en. nurse]
**klañdiourez** *gw.* -ed infirmière [*médecine ◊ professionnelle de la santé dont la profession est de délivrer des soins sur prescription ou conseil médical*] [en. nurse]
**klañv** *ag.* malade [*médecine ◊ souffrant, atteint d'une lésion*] [en. diseased / ill / sick / unwell] ○ **les personnes malades** ar re glañv
**klañv e galon / klañv he c'halon** *ag.* cardiaque [*médecine ◊ malade du cœur*] [en. cardiac / heart / with a heart condition] ○ **personne cardiaque** den klañv e galon ○ **Marie est cardiaque** Mari a zo klañv he c'halon
**klañvaat** *v.* devenir malade [*médecine ◊ être atteint d'une maladie*] [en. get sick / become sick]
**klañvaat** *v.* malade (devenir) [*médecine ◊ devenir atteint d'une maladie*] [en. get sick / become sick]
**klañvaat diwar** *v.* devenir malade à cause de [*médecine ◊ être atteint d'une maladie*] [en. be sick because of / be ill because of] ○ **devenir malade à cause de moules contaminées** klañvaat diwar meskl kontammet
**klañvaat diwar** *v.* malade à cause de (devenir) [*médecine*] [en. be sick because of / be ill because of] ○ **devenir malade à cause de moules contaminées** klañvaat diwar meskl kontammet
**klañvaat diwar** *v.* malade à cause de (rendre) [*médecine*] [en. be sick because of / be ill because of]
**klañvaat diwar** *v.* malade à cause de (tomber) [*médecine*] [en. be sick because of / be ill because of] ○ **tomber malade à cause de moules contaminées** klañvaat diwar meskl kontammet
**klañvdi** *g.* -où infirmerie [*médecine ◊ local, établissement*] [en. nursery / infirmary]
**klañvdiourez babiged** *gw.* puéricultrice [*médecine ◊ infirmière diplômée en puériculture*] [en. nursery nurse / pediatric nurse / child care nurse / child nurse]
**klañvidik** *ag.* maladif [*médecine ◊ de constitution fragile, souvent malade*] [en. sickly / puny] ○ **personne maladive** den klañvidik
**klañvour** *g.* -ien malade [*médecine ◊ personne recevant un traitement*] [en. patient]
**klañvour** *g.* -ien patient [*médecine ◊ personne recevant un traitement*] [en. patient]
**klañvour alkalotek** *g.* patient alcalotique [*médecine ◊ patient atteint d'alcalose*] [en. alkalotic patient]
**klañvour arteritek** *g.* patient artéritique [*médecine ◊ personne atteinte d'artérite*] [en. patient suffering with arteritis]
**klañvour blin** *g.* patient déprimé [*médecine, psychologie ◊ patient en état de dépression*] [en. depressed patient]
**klañvour bronchitek** *g.* patient bronchitique [*médecine ◊ patient atteint d'une bronchite*] [en. bronchitic patient]
**klañvour bronkorreek** *g.* patient bronchorrhéique [*médecine ◊ patient souffrant de bronchorrhée*] [en. bronchorrheic patient]
**klañvour dindan vedisinerezh** *g.* malade sous traitement [*médecine ◊ malade qui prend divers médicaments, qui suit un traitement*] [en. patient under treatment]
**klañvour dorsalgek** *g.* patient dorsalgique [*médecine ◊ patient souffrant de dorsalgie*] [en. dorsalgic patient]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**klañvour emfizemek** *g.* patient emphysémateux [*médecine ◊ patient atteint d'emphysème*] [en. emphysematous patient]
**klañvour gant an tuberkuloz** *g.* tuberculeux [*médecine ◊ malade atteint de la tuberculose*] [en. tuberculous patient]
**klañvour geriatrek** *g.* patient gériatrique [*médecine ◊ patient relevant de la gériatrie*] [en. geriatric patient]
**klañvour gonalgek** *g.* patient gonalgique [*médecine ◊ patient souffrant de gonalgie*] [en. gonalgic patient]
**klañvour leukozek** *g.* patient leucosique [*médecine ◊ patient souffrant d'une leucose*] [en. leukotic patient]
**klañvour pneumonek** *g.* patient pneumonique [*médecine ◊ personne souffrant de pneumonie*] [en. pneumonic patient]
**klañvour talasemek** *g.* patient thalassémique [*médecine ◊ personne souffrant de thalassémie*] [en. thalassemic patient]
**klañvour tuberkulozek** *g.* tuberculeux [*médecine ◊ malade atteint de la tuberculose*] [en. tuberculous patient]
**klaou** *g.* -ioù, -ier appareil [*matériel ◊ ou engin - matériel destiné à un usage spécifique*] [en. appliance / device]
**klaou** *g.* -ioù, -ier engin [*matériel ◊ ou appareil - matériel destiné à un usage spécifique*] [en. appliance / device]
**klaou gorren** *g.* appareil de levage [*manutention et stockage ◊ ou engin de levage - équipement permettant de soulever, transporter et déplacer des charges lourdes*] [en. elevator / hoist / lifting appliance / lifting device / lifting machine]
**klaou gorren** *g.* engin de levage [*manutention et stockage ◊ ou appareil de levage - équipement permettant de soulever, transporter et déplacer des charges lourdes*] [en. lifting appliance / hoisting appliance / lifting device / hoisting device]
**klaou houarn** *g.* klaouioù houarn outil en fer [*outillage ◊ tout outil en fer ou élément d'outil en fer*] [en. iron tool | cy. -glo]
**klaou sevel** *g.* appareil de levage [*manutention et stockage ◊ ou engin de levage - équipement permettant de soulever, transporter et déplacer des charges lourdes*] [en. elevator / hoist / lifting appliance / lifting device / lifting machine]
**klaou sevel** *g.* engin de levage [*manutention et stockage ◊ ou appareil de levage - équipement permettant de soulever, transporter et déplacer des charges lourdes*] [en. lifting appliance / hoisting appliance / lifting device / hoisting device]
**klaouenn** *gw.* -où embout [*matériel ◊ garniture qui entoure l'extrémité de certains objets*] [en. tip / ferrule / cap / end piece]
**klaouenn lamp** *gw.* douille [*physique, électricité ◊ pièce cylindrique et creuse accueillant l'ampoule électrique*] [en. lamp holder / lamp socket]
**klaouenn vaionetenn** *gw.* douille à baïonnette [*physique, électricité ◊ douille présentant des encoches, destinée à recevoir les ergots d'un culot de lampe à baïonnette*] [en. bayonet lamp holder]
**klaouenn viñs** *gw.* douille à vis [*physique, électricité ◊ douille destinée à recevoir un culot de lampe à vis*] [en. screwed lamp holder]
**klaouetenn** *gw.* -où clavette [*matériel de fixation ◊ petite cheville de métal*] [en. key / pin / cotter / lock]
**klaouier** *g.* -où clavier [*technique ◊ ensemble de touches (d'un ordinateur, d'un instrument de musique...)*] [en. keyboard]
**klaouier 101 douchenn** *g.* clavier à 101 touches [*informatique ◊ périphérique d'ordinateur*] [en. extended keyboard / enhanced keyboard]
**klaouier astennet** *g.* clavier à 101 touches [*informatique ◊ périphérique d'ordinateur*] [en. extended keyboard / enhanced keyboard]
**klaouier astennet** *g.* clavier amélioré [*informatique ◊ périphérique d'ordinateur*] [en. extended keyboard / enhanced keyboard]
**klaouier astennet** *g.* clavier étendu [*informatique ◊ périphérique d'ordinateur*] [en. extended keyboard / enhanced keyboard]
**klaouier difoup** *g.* clavier virtuel [*informatique ◊ logiciel permettant à l'utilisateur de saisir des caractères, utilisable à l'aide d'une souris ou d'un écran tactile*] [en. pop-up keyboard / on-screen keyboard / virtual keyboard]
**klaouier difun** *g.* clavier sans fil [*informatique ◊ périphérique d'ordinateur*] [en. cordless keyboard / wireless keyboard]
**klaouier diorjal** *g.* clavier sans fil [*informatique ◊ périphérique d'ordinateur*] [en. cordless keyboard / wireless keyboard]
**klaouier dreksklaeriet** *g.* clavier rétroéclairé [*informatique ◊ clavier avec rétroéclairage*] [en. backlight keyboard]
**klaouier enframmet** *g.* clavier intégré [*informatique ◊ périphérique d'ordinateur portable*] [en. built-in keyboard]
**klaouier ergonomek** *g.* clavier ergonomique [*informatique ◊ périphérique d'ordinateur*] [en. ergonomic keyboard]
**klaouier multimedia** *g.* clavier multimédia [*informatique ◊ périphérique d'ordinateur*] [en. multimedia keyboard]
**klaouier touchennoù santidik** *g.* clavier à touches sensitives [*informatique ◊ clavier constitué de touches à effleurement*] [en. touch sensitive keyboard]
**klaouier virtual** *g.* clavier virtuel [*informatique ◊ logiciel permettant à l'utilisateur de saisir des caractères, utilisable à l'aide d'une souris ou d'un écran tactile*] [en. pop-up keyboard / on-screen keyboard / virtual keyboard]
**klaouier war-skramm** *g.* clavier virtuel [*informatique ◊ logiciel permettant à l'utilisateur de saisir des caractères, utilisable à l'aide d'une souris ou d'un écran tactile*] [en. pop-up keyboard / on-screen keyboard / virtual keyboard]
**klaoustre** *gw.* -où défi [*généralité ◊ but difficile à atteindre*] [en. challenge]
**klaoustre** *gw.* -où enjeu [*généralité ◊ défi à relever*] [en. challenge]
**klaoustre deknikel** *gw.* défi technique [*technique ◊ problème technique difficile à résoudre*] [en. technical challenge]
**klaoustre ekonomikel** *gw.* enjeu économique [*économie ◊ objectif économique à atteindre*] [en. economic challenge]
**klaoustre energetek** *gw.* enjeu énergétique [*écologie, développement durable ◊ objectif à atteindre en matière de production et de consommation d'énergie*] [en. energy challenge]
○ **l'enjeu énergétique du milieu du siècle est d'atteindre la parité entre les énergies fossiles et les énergies renouvelables**
klaoustre energetek kreiz ar c'hantved eo dont a-benn da gaout kement a energiezhoù dihesk hag a energiezhoù fosilek
**klaoustre industriel** *gw.* enjeu industriel [*industrie ◊ objectif économique à industriel*] [en. industrial challenge]
**klaoustre skiantel** *gw.* défi scientifique [*sciences ◊ problème scientifique difficile à résoudre*] [en. scientific challenge]
**klaoustre skiantel** *gw.* enjeu scientifique [*sciences ◊ objectif à atteindre en matière de recherche scientifique*] [en. scientific challenge]
**klaped** *g.* -où clapet [*génie mécanique ◊ soupape en forme de couvercle à charnière*] [en. valve]
**klaped** *g.* -où soupape [*génie mécanique ◊ obturateur mobile*] [en. valve]
**klaped** *g.* -où valve [*génie mécanique ◊ clapet, clapet antiretour*] [en. valve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**klarinetenn** *gw.* -où clarinette [*musique ◊ instrument à vent, à bec et à anche*] [en. clarinet]
**klas** *g.* -où classe [*éducation, enseignement ◊ section de l'enseignement correspondant à l'âge, au degré de connaissances*] [en. class]
**klas** *g.* -où classe [*informatique ◊ modèle abstrait définissant des variables et des méthodes pour un type donné d'objet*] [en. class]
**klas abstret** *g.* classe abstraite [*informatique ◊ classe non entièrement définie (elle contient des méthodes virtuelles)*] [en. abstract class]
**klas abstretaet** *g.* classe abstraite [*informatique ◊ classe non entièrement définie (elle contient des méthodes virtuelles)*] [en. abstract class]
**klas deveret** *g.* classe dérivée [*informatique ◊ ou sous-classe - classe qui hérite d'une classe mère*] [en. derived class]
**klas deveret** *g.* classe fille [*informatique ◊ ou sous-classe - classe qui hérite d'une classe mère*] [en. derived class]
**klas deveret** *g.* sous-classe [*informatique ◊ ou classe dérivée - classe qui hérite d'une classe mère*] [en. derived class]
**klas diazez** *g.* classe de base [*informatique ◊ classe qui peut devenir une superclasse si on en hérite*] [en. basic class]
**klas jenerek** *g.* classe générique [*informatique ◊ classe qui peut être utilisée pour des objets de différents types*] [en. template]
**klas kendalvoud** *g.* classe d'équivalence [*mathématiques ◊ tout sous-ensemble induit dans un ensemble par une relation d'équivalence définie dans cet ensemble*] [en. equivalence class]
**klas kristalek** *g.* classe cristalline [*physique, cristallographie ◊ une des catégories qui permettent de classer les groupes d'espace (groupes qui décrivent la symétrie de la structure atomique d'un cristal)*] [en. crystal class]
**klas naetoni** *g.* classe de propreté [*physique, électronique ◊ niveau d'empoussiérage dans une salle blanche, défini par le nombre volumique maximal de particules de divers diamètres, supérieurs ou égaux à des valeurs spécifiées*] [en. cleanliness class]
**klas neizhet** *g.* classe imbriquée [*informatique ◊ classe à l'intérieur d'une autre classe*] [en. nested class] ○ **Cette classe imbriquée sert à gérer les paramètres internes.** Ar c'hlas neizhet-mañ a dalvez da verañ ar parametroù diabarzh.
**klas resister** *g.* classe de précision [*métrologie ◊ classe d'instruments de mesure qui satisfont à certaines exigences métrologiques destinées à conserver les erreurs dans des limites spécifiées*] [en. accuracy class] ○ **classe de précision d'un instrument de mesure** klas resister ur benveg muzuliañ
**klas spektrel** *g.* classe spectrale [*astronomie ◊ ou type spectral - paramètre de classification des étoiles selon l'aspect de leur spectre*] [en. spectral class / spectral type]
**klas tad** *g.* classe mère [*informatique ◊ ou superclasse - classe dont une ou plusieurs autres héritent*] [en. parent class / superclass]
**klasad** *g.* -où classe [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. class]
**klasad oad** *g.* classe d'âge [*foresterie ◊ catégorie dans laquelle sont regroupés les arbres d'un peuplement forestier ou les peuplements forestiers en fonction de leur âge*] [en. age class]
**klasad sosial** *g.* couche sociale [*sociologie ◊ classe sociale*] [en. social stratum / stratum of society]
**klasad un alkol** *g.* classe d'un alcool [*chimie ◊ classe qui se détermine au nombre d'atomes de carbone liés à l'atome de carbone qui porte le groupe hydroxyle -OH*] [en. alcohol class]
**klasañ** *v.* classer [*sciences, technique ◊ ou classifier - répartir méthodiquement par classes, par catégories*] [en. classify] ○ **classer le règne végétal** klasañ ar renad plant ○ **classer le règne animal** klasañ ar renad aneval
**klaser** *g.* -ioù classeur [*édition, bureau ◊ chemise de classement*] [en. binder / folder / jacket (US)]
**klaser** *g.* -ien classificateur [*sciences, technique ◊ personne qui établit et utilise une classification*] [en. classifier]
**klaser** *g.* -ioù classificateur [*sciences, technique ◊ appareil opérant une répartition par classes, catégories...*] [en. classifier]
**klasidigezh** *gw.* -ioù classification [*sciences, technique ◊ répartition méthodique par classes, par catégories*] [en. classification]
**klasidigezh fenetikel** *gw.* classification phénétique [*taxonomie ◊ méthode de classification fondée sur l'évaluation mathématique de la ressemblance globale entre les organismes et prenant en compte, de manière équivalente, le maximum de caractères*] [en. phenetic classification]
**klasidigezh filogenek** *gw.* classification phylogénétique [*biologie ◊ ou classification cladistique - système de classification des êtres vivants dont l'objectif est de rendre compte des degrés de parenté entre les espèces*] [en. phylogenetic classification / cladistic classification]
**klasidigezh hengounel** *gw.* classification traditionnelle [*biologie ◊ ou classification classique - classification basée sur les ressemblances les plus évidentes entre espèces*] [en. traditional classification]
**klasidigezh kladistikel** *gw.* classification cladistique [*biologie ◊ ou classification phylogénétique - système de classification des êtres vivants dont l'objectif est de rendre compte des degrés de parenté entre les espèces*] [en. cladistic classification / phylogenetic classification]
**klasidigezh klasel** *gw.* classification classique [*biologie ◊ ou classification traditionnelle - classification basée sur les ressemblances les plus évidentes entre espèces*] [en. traditional classification]
**klasidigezh spektrel** *gw.* classification spectrale [*astronomie ◊ classification des étoiles selon l'aspect de leur spectre*] [en. spectral classification]
**klasidigezh zoologel** *gw.* classification zoologique [*zoologie ◊ classification des espèces animales*] [en. zoological classification]
**klasiñ** *v.* classifier [*sciences, technique ◊ ou classer - répartir méthodiquement par classes, par catégories*] [en. classify] ○ **classifier le règne végétal** klasiñ ar renad plant ○ **classifier le règne animal** klasiñ ar renad aneval
**klask** *v.* chercher [*généralité ◊ s'efforcer de découvrir, de trouver*] [en. look for / search for]
**klask** *v.* prospecter [*géologie, industrie minière ◊ étudier et examiner un terrain pour y trouver des richesses naturelles*] [en. prospect] ○ **prospecter un sol pour y trouver du pétrole** klask en un dachennad douar evit kavout petrol
**klask** *v.* rechercher [*sciences, technique ◊ chercher attentivement ; chercher à connaître, à découvrir*] [en. search / seek / look for]
**klask** *g.* -où demande [*économie ◊ désir d'acquisition, plutôt fort, de biens ou de services*] [en. demand]
**klask** *g.* -où prospection [*géologie, industrie minière ◊ étude et examen d'un terrain pour y trouver des richesses naturelles*] [en. prospecting / exploration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**klask** *g.* -où recherche [*sciences, technique ◊ action de rechercher*] [en. search] ○ **recherche d'informations sur Internet à l'aide d'un moteur de recherche** klask titouroù war Internet gant ul lusker klask

**klask akoustikel** *g.* prospection acoustique [*géologie, industrie minière ◊ méthode de prospection qui mesure, à l'aide de sismographes très sensibles, les vibrations élastiques transmises à un sol que l'on ébranle*] [en. acoustic prospecting]

**klask an diagentidi** *v.* rechercher les antécédents [*informatique*] [en. search for the antecedents]

**klask an diskennidi** *v.* rechercher les dépendants [*informatique ◊ ou rechercher les descendants*] [en. search for the descendants]

**klask an diskennidi** *v.* rechercher les descendants [*informatique ◊ ou rechercher les dépendants*] [en. search for the descendants]

**klask binarel** *g.* recherche binaire [*informatique ◊ ou recherche dichotomique - algorithme de recherche pour trouver la position d'un élément dans un tableau trié*] [en. binary search]

**klask bras** *g.* forte demande [*économie ◊ fort désir d'acquisition de biens ou de services*] [en. great demand / heavy demand] ○ **forte demande de composants électroniques** klask bras war ar c'homponantoù elektronek

**klask buanaet** *g.* recherche accélérée [*informatique*] [en. quick search]

**klask dikotomek** *g.* recherche dichotomique [*informatique ◊ ou recherche binaire - algorithme de recherche pour trouver la position d'un élément dans un tableau trié*] [en. dichotomic search]

**klask diwar studi geologel** *av.* prospection par étude géologique [*géologie, industrie minière*] [en. prospection by geological study]

**klask diwar-nij** *av.* prospection aérienne [*géologie, industrie minière ◊ repérage par l'observation à basse et moyenne altitude*] [en. aerial survey]

**klask dre bark** *g.* recherche par champ [*informatique*] [en. field search]

**klask dre golonennoù** *v.* rechercher par colonnes [*informatique*] [en. search through columns]

**klask dre linennoù** *v.* rechercher par lignes [*informatique*] [en. search through rows]

**klask dre sontañ an douar** *av.* prospection par sondage du sol [*géologie, industrie minière*] [en. prospection by soil sampling]

**klask gant ur joker** *g.* recherche avec un caractère de remplacement [*informatique*] [en. wildcard search]

**klask geofizikel** *g.* prospection géophysique [*géologie, industrie minière ◊ méthodes géophysiques (géophysique appliquée) de substances ou de structures du sous-sol*] [en. geophysical prospecting]

**klask geokimiek** *g.* prospection géochimique [*géologie, industrie minière ◊ méthode de prospection de combustibles fossiles ou de minéraux, qui utilise l'analyse chimique d'échantillons de roches de surface ou carottées*] [en. geochemical prospecting / geochemical survey]

**klask geomagnetek** *g.* prospection géomagnétique [*géologie, industrie minière ◊ méthode de prospection aéroportée (effectuée à l'aide d'un petit avion ou d'un hélicoptère) basée sur la mesure du champ magnétique*] [en. geomagnetic prospecting]

**klask gerioù spisverk** *g.* recherche de termes spécifiques [*informatique*] [en. specific words search]

**klask gwennoù** *g.* recherche de blancs [*audiovisuel ◊ dans une bande vidéo*]

**klask gwezheñvel** *g.* recherche arborescente [*informatique ◊ technique de recherche associée à un parcours d'arbre*] [en. tree search]

**klask ha dilemel** *v.* rechercher et supprimer [*informatique*] [en. search and suppress]

**klask hiperskrid** *g.* recherche hypertextuelle [*informatique*] [en. hypertextual search]

**klask kailh** *av.* prospection de minerais [*géologie, industrie minière*] [en. ore prospecting]

**klask kailh houarn** *av.* prospection de minerai de fer [*géologie, industrie minière*] [en. iron ore prospecting]

**klask lineel** *g.* recherche séquentielle [*informatique ◊ méthode de recherche selon laquelle chaque élément d'un ensemble est examiné jusqu'à ce que l'élément recherché soit trouvé, ou que le dernier élément ait été lu*] [en. linear search]

**klask louzoù** *v.* herboriser [*botanique ◊ recueillir des plantes dans la nature pour les étudier ou utiliser leurs vertus médicinales*] [en. botanize / collect plants]

**klask magnetek** *g.* prospection magnétique [*géologie, industrie minière ◊ méthode qui utilise les variations du champ magnétique terrestre*] [en. magnetic prospecting / magnetic survey]

**klask mineralioù** *av.* prospection de minéraux [*géologie, industrie minière*] [en. mineral exploration]

**klask multimedia** *g.* recherche multimédia [*informatique*] [en. multimedia search]

**klask pervezh** *g.* recherche avancée [*informatique ◊ recherche approfondie*] [en. advanced search / refined search / detailed search]

**klask petrol** *av.* prospection de pétrole [*géologie, industrie minière*] [en. oil exploration / oil prospecting]

**klask petrol** *g.* recherche pétrolière [*géologie ◊ prospection pour trouver des champs pétrolifères*] [en. oil exploration]

**klask petrol** *ep.* pétrolier [*géologie ◊ relatif à la recherche de pétrole*] [en. oil / for oil] ○ **forage pétrolier** talarat klask petrol

**klask prim** *g.* recherche accélérée [*informatique*] [en. quick search]

**klask prim** *g.* recherche rapide [*audiovisuel, informatique*] [en. quick search] ○ **recherche rapide à l'aide de la souris** klask prim gant al logodenn

**klask prim war-gil** *g.* recherche rapide arrière [*audiovisuel ◊ sur une bande son, vidéo*] [en. backward scanning / scan backward]

**klask prim war-raok** *g.* recherche rapide avant [*audiovisuel ◊ sur une bande son, vidéo*] [en. forward scanning / scan forward]

**klask sekañsial** *g.* recherche séquentielle [*informatique ◊ méthode de recherche selon laquelle chaque élément d'un ensemble est examiné jusqu'à ce que l'élément recherché soit trouvé, ou que le dernier élément ait été lu*] [en. linear search]

**klask semantikel** *g.* recherche sémantique [*informatique ◊ technique permettant à un moteur de recherche d'interpréter les requêtes des internautes à partir de la signification contextuelle des mots utilisés dans celles-ci*] [en. semantic search] ○ **la recherche sémantique permet au moteur de recherche de fournir les résultats les plus pertinents possible** diwar-bouez ar c'hlask semantikel e c'hell ul lusker klask pourchas an dereatañ disoc'hoù posubl

**klask teulioù** *v.* documenter (se) [*sciences, technique ◊ chercher des documents*] [en. gather material about]

**klask titouroù** *v.* documenter (se) [*sciences, technique ◊ chercher des renseignements*] [en. gather information about]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**klask titouroù** *v.* informer (s') [*généralité ◊ se mettre au courant, se renseigner*] [en. get information / inquire about / ask] ○ **s'informer des tarifs pratiqués par les compagnies aériennes** klask titouroù war ar prizioù kinniget gant an aerlinennoù

**klask un enroll** *g.* rechercher un enregistrement [*informatique*] [en. search for a record]

**klask un enrolladenn** *g.* rechercher un enregistrement [*informatique*] [en. search for a record]

**klask uraniom** *av.* prospection d'uranium [*géologie, industrie minière*] [en. uranium exploration]

**klasker** *g.* -ien chercheur [*sciences ◊ personne qui effectue des recherches d'ordre scientifique*] [en. researcher / scientist]

**klasker** *g.* -ien prospecteur [*géologie, industrie minière ◊ personne qui prospecte*] [en. prospector]

**klasker e fizik an energiezhioù uhel** *g.* chercheur en physique des hautes énergies [*physique ◊ personne qui effectue des recherches dans le domaine des hautes énergies*] [en. high energy physics researcher]

**klasker war an akoustik muzik** *g.* chercheur en acoustique musicale [*sciences ◊ personne qui effectue des recherches en acoustique musicale*] [en. researcher in music acoustics]

**klasker war an akoustik sonerezh** *g.* chercheur en acoustique musicale [*sciences ◊ personne qui effectue des recherches en acoustique musicale*] [en. researcher in music acoustics]

**klasker war ar genetik** *g.* chercheur en génétique [*biologie ◊ personne qui effectue des recherches en génétique*] [en. genetic researcher]

**klaskerezh** *g.* -ioù recherche [*sciences ◊ ensemble de travaux d'étude*] [en. research] ○ **la recherche est l'ensemble des travaux intellectuels et pratiques dont le but est le progrès de la science** ar c'hlaskerezh eo an holl labourioù intellektuel ha pleustrek a gas ar skiant war-raok

**klaskerezh agronomek** *g.* recherche agronomique [*agriculture ◊ études et recherches scientifiques débouchant sur des applications dans le domaine agricole*] [en. agronomic research / agricultural research]

**klaskerezh astrobiologel** *g.* recherche astrobiologique [*astronomie, biologie ◊ étude de l'habitabilité des planètes rocheuses, de la détection et de la caractérisation des bio-signatures*] [en. astrobiological research]

**klaskerezh biomedisinel** *g.* recherche biomédicale [*médecine ◊ activité de recherche*] [en. biomedical research]

**klaskerezh bionanoteknologel** *g.* recherche bionanotechnologique [*biologie, nanotechnologie ◊ ou recherche nanobiotechnologique - activité de recherche en bionanotechnologies*] [en. bionano research]

**klaskerezh diazez** *g.* recherche fondamentale [*sciences ◊ recherche scientifique qui vise à repousser les limites de la connaissance ou à dégager de nouvelles perspectives de recherche*] [en. fundamental research / basic research]

**klaskerezh egzobiologel** *g.* recherche exobiologique [*astronomie ◊ étude de l'habitabilité des planètes rocheuses, de la détection et de la caractérisation des bio-signatures*] [en. exobiological research]

**klaskerezh iktiologel** *g.* recherche ichtyologique [*zoologie ◊ recherche qui traite des poissons*] [en. ichthyological research]

**klaskerezh nanobioteknologel** *g.* recherche nanobiotechnologique [*biologie, nanotechnologie ◊ ou recherche bionanotechnologique - activité de recherche en nanobiotechnologies*] [en. nanobio research]

**klaskerezh odontologel** *g.* recherche odontologique [*médecine ◊ recherche en odontologie*] [en. odontological research]

**klaskerezh oseanografek** *g.* recherche océanographique [*océanographie ◊ recherche scientifique en mer (océanographie, météorologie, étude des courants marins...)*] [en. oceanographic research / marine research]

**klaskerezh paleobotanikel** *g.* recherche paléobotanique [*botanique ◊ étude des éléments végétaux fossiles*] [en. paleobotanical research]

**klaskerezh pleustrek** *g.* recherche appliquée [*sciences ◊ recherche scientifique qui vise l'acquisition et la mise en application de connaissances contribuant à la résolution d'un problème pratique déterminé*] [en. applied research]

**klaskerezh primatologel** *g.* recherche primatologique [*zoologie ◊ recherche qui traite des primates*] [en. primatological research]

**klaskerezh skiantel** *g.* recherche scientifique [*sciences ◊ ensemble des activités liées à la recherche fondamentale et à la recherche appliquée*] [en. scientific research]

**klatrat** *g.* -où clathrate [*physique, chimie ◊ composé d'inclusion dans lequel la molécule incluse est enfermée dans une cage formée par la molécule hôte ou par un réseau de molécules hôtes (du grec klathron : fermeture)*] [en. clathrate / cage compound]

**klav dantel** *g.* klavioù dantel, klevier dantel appareil dentaire [*médecine ◊ tout dispositif qui se place dans la bouche, tel qu'un appareil orthodontique, une prothèse dentaire ou un protège-dents*] [en. dental appliance]

**klavarenn** *gw.* klavaroù clavaire [*mycologie ◊ champignon des bois, de la famille des basidiomycètes*] [la. Clavaria] [en. Clavaria]

**klavarenn eeun** *gw.* klavaroù eeun clavaire droite [*mycologie ◊ champignon non comestible*] [la. Ramaria stricta] [en. strict-branch coral]

**klaviform** *ag.* claviforme [*botanique ◊ en forme de massue : capsule du Papaver dubium, calice fructifère du Silene Armeria*] [en. clavate] ○ **plante claviforme** plantenn glaviform

**klavikula** *gw.* -où clavicule [*médecine, anatomie ◊ os long allant du sternum à l'omoplate*] [la. clavicula] [en. collar bone / clavicle] ○ **fracture de clavicule** torr klavikula

**klavikula** *ep.* claviculaire [*médecine, anatomie ◊ qui concerne la clavicule*] [en. clavicular / of the clavicle / of the collarbone] ○ **deltoïde claviculaire** deltoid klavikula

**klavisin** *g.* -où clavecin [*musique ◊ instrument de musique*] [en. harpsichord]

**klaz** *g.* -ioù entame [*agriculture ◊ lors d'une récolte, première coupe, première tranche*] [en. first cut] ○ **on fait une entame pour faciliter le passage des machines** digeriñ klaz a reer evit aesaat tremen ar mekanikoù

**klaz** *g.* -où tranchée [*agriculture, horticulture ◊ excavation pratiquée en longueur dans le sol*] [en. trench]

**klazat** *v.* trancher [*agriculture, horticulture ◊ creuser une tranchée dans la terre*] [en. trench / dig a trench]

**klec'hin** *g.* -où terrain rocheux [*géologie ◊ terrain constitué essentiellement de roches*] [en. rocky ground]

**kledour** *g.* -ioù abri [*industrie de la construction ◊ lieu protégé construit*] [en. shelter]

**kledour atomek** *g.* abri antiatomique [*industrie de la construction ◊ abri destiné à protéger ses occupants des effets mécaniques et thermiques d'une explosion nucléaire*] [en. atomic shelter / anti-atomic shelter / nuclear shelter / fallout shelter]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kledour bus** *g.* abribus / abri bus [*transport ◊ abri, le plus souvent vitré, destiné à protéger contre les intempéries les personnes qui attendent le passage d'un autobus*] [en. bus shelter]

**kledour enep-atomek** *g.* abri antiatomique [*industrie de la construction ◊ abri destiné à protéger ses occupants des effets mécaniques et thermiques d'une explosion nucléaire*] [en. atomic shelter / anti-atomic shelter / nuclear shelter / fallout shelter]

**kledour kazetennoù** *g.* kiosque à journaux [*commerce ◊ petit bâtiment établi dans un lieu public et où l'on vend des journaux et des revues*] [en. newspaper kiosk / newspaper stand / news-stand]

**kledour meteorologel** *g.* abri météorologique [*science de l'atmosphère ◊ petite station météo*] [en. instrument shelter / screen]

**kledourenn** *gw.* -où abri [*industrie de la construction ◊ lieu protégé construit*] [en. shelter]

**kleger** *g.* -où amas rocheux [*géologie ◊ chaos rocheux, chaos de roches*] [en. rocky chaotic accumulation / rocky chaotic cluster]

**kleger** *g.* -où chaos de roches [*géologie ◊ ou chaos rocheux, amas rocheux*] [en. rocky chaotic accumulation / rocky chaotic cluster]

**kleger** *g.* -où chaos rocheux [*géologie ◊ ou chaos de roches, amas rocheux*] [en. rocky chaotic accumulation / rocky chaotic cluster]

**kleisiadenn** *gw.* -où éraflure [*médecine ◊ écorchure légère, entaille superficielle*] [en. scratch / scrape]

**kleisiat** *v.* érafler [*médecine ◊ écorcher superficiellement, égratigner*] [en. scrape / scratch / graze]

**kleistogamus** *ag.* cléistogame [*botanique ◊ se dit d'une fleur qui reste fermée au moment de la pollinisation et se trouve donc fécondée par son propre pollen: le faux-riz, les violettes*] [en. cleistogamous] ○ **les violettes sont cléistogames en automne** kleistogamus eo ar melion en diskar-amzer

**kleiz** *g.* craie [*géologie ◊ variété de carbonate de calcium naturel extrêmement pure*] [en. chalk / limestone] ○ **une terre crayeuse / une terre qui contient de la craie** un douar kleiz(ek)

**kleiz** *ag.* gauche [*généralité ◊ du côté correspondant chez l'homme au côté du cœur*] [en. left] ○ **idéal à gauche** ideal a-gleiz

**kleiz Briançon** *g.* craie de Briançon [*géologie ◊ dénomination locale pour la stéatite*] [en. steatite / soapstone / soap stone]

**kleizhenn** *gw.* -où cicatrice [*médecine ◊ trace laissée par une plaie après guérison*] [en. scar]

**kleizhenn** *ep.* cicatriciel [*médecine ◊ relatif à une cicatrice*] [en. cicatricial / scar] ○ **tissus cicatriciels** gwiadoù kleizhenn

**kleizhennañ** *v.* cicatriser / se cicatriser [*médecine ◊ fermer une plaie ; se refermer (plaie)*] [en. heal / cicatrize]

**kleizhennañ** *ep.* cicatrisant [*médecine ◊ favorisant la cicatrisation, la fermeture d'une plaie*] [en. healing] ○ **produit cicatrisant** peodu kleizhennañ

**kleizhennel** *ag.* cicatriciel [*médecine ◊ relatif à une cicatrice*] [en. cicatricial / scar] ○ **tissus cicatriciels** gwiadoù kleizhennel

**kleizhenner** *g.* -ioù cicatrisant [*médecine ◊ produit favorisant la cicatrisation, la fermeture d'une plaie*] [en. healing agent / cicatrizant]

**kleizhennerezh / kleizhennañ** *g.* -ioù, *av.* cicatrisation [*médecine ◊ fait de cicatrisation*] [en. healing / scarring / cicatrization] ○ **la cicatrisation est l'opération de fermeture d'une plaie** ar c'hleizhennañ eo prosesus serriñ ur gouli

**kleiz-tufev** *g.* craie tuffeau [*géologie ◊ craie micacée ou sableuse à grain fin, de couleur blanche ou crème parfois jaunâtre, et contenant quelques paillettes de mica blanc*] [en. tuffeau limestone]

**klemantinenn** *gw.* klemantin clémentine [*botanique ◊ agrume, fruit du clémentinier*] [la. Citrus × clementina] [en. clementine]

**klematit** *g.* -ed clématite [*botanique ◊ fleur du genre Clematis*] [en. clematis / traveller's joy]

**klemmichadenn** *gw.* -où cri plaintif [*anthropologie, éthologie ◊ un - des petits enfants*] [en. whimper / plaintive cry]

**klemmichal** *v.* crier plaintivement [*anthropologie, éthologie ◊ s'agissant de jeunes enfants*] [en. whimper]

**klemmicherezh** *g.* cri plaintif / cris plaintifs [*anthropologie, éthologie ◊ des petits enfants*] [en. whimpering / plaintive cries]

**klenk** *ag.* ajusté [*technique ◊ bien adapté (pièces de métal, de bois...)*] [en. fitted / adjusted] ○ **ces deux pièces sont bien ajustées** klenk eo an daou bezh-mañ

**klenk** *ag.* compact [*physique, cristallographie ◊ s'agissant d'un réseau cristallin, qui possède peu d'espace intersticiel entre les nœuds du réseau*] [en. close] ○ **système cubique à arrangement compact** sistem kubek berniet klenk

**klenkaj er memor** *g.* mémorisation [*informatique ◊ stockage en mémoire : de données*] [en. storage]

**klenkañ** *v.* garer [*automobile ◊ ranger momentanément à l'écart de la circulation*] [en. park] ○ **garer une automobile** klenkañ ur wetur

**klenkañ** *v.* parquer [*informatique ◊ arrêter et ranger les têtes de lecture et d'écriture d'un disque dur en dehors du disque*] [en. park]

**klenkañ** *v.* ranger [*généralité ◊ mettre à sa place, placer dans un endroit bien déterminé*] [en. put away]

**klenkañ** *v.* stocker [*sciences, technique ◊ emmagasiner (énergie, matières premières, produits) ; ranger en mémoire (données, enregistrements)*] [en. store / store up] ○ **stocker des données sur le disque dur** klenkañ data war an disk kalet

**klenkañ** *av.* rangement [*généralité ◊ action de mettre à sa place*] [en. putting away] ○ **boîte de rangement** boest klenkañ

**klenkañ er memor** *v.* mémoriser [*informatique ◊ stocker en mémoire : des données*] [en. store]

**klenker** *g.* -ioù classeur [*édition, bureau ◊ chemise de classement*] [en. binder / folder / jacket (US)]

**klenkerezh / klenkañ** *g.* -ioù, *av.* parcage [*informatique ◊ arrêt et rangement des têtes de lecture et d'écriture d'un disque dur en dehors du disque*] [en. parking]

**klenkerezh / klenkañ** *g.* -ioù, *av.* stockage [*sciences, technique ◊ mise en stock (de matières premières, de produits) ; mise en mémoire (de données, d'enregistrements)*] [en. storage] ○ **stockage des données sur le disque dur** klenkañ data war an disk kalet

**kleñved** *g.* -où affection [*médecine ◊ processus morbide organique ou fonctionnel*] [en. disease / illness / disorder]

**kleñved** *g.* -où maladie [*médecine ◊ altération de l'état de santé d'un organisme, se traduisant par des symptômes et des signes*] [en. disease / illness / sickness] ○ **avoir une maladie** bezañ gant ur c'hleñved

**kleñved a c'hell pareañ** *g.* maladie curable [*médecine ◊ maladie susceptible de guérison*] [en. curable disease]

**kleñved al laou** *g.* pédiculose [*médecine ◊ lésion de la peau due aux poux*] [en. pediculosis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kleñved an avu** *g.* maladie hépatique [*médecine ◊ affection du foie*] [en. hepatopathy / liver disease / hepatic disease]
**kleñved an avu** *gw.* hépatopathie [*médecine ◊ affection du foie*] [en. hepatopathy / liver disease / hepatic disease]
**kleñved an nevez-ganet** *g.* maladie néonatale [*médecine ◊ maladie du nouveau-né*] [en. neonatal disease]
**kleñved analañ** *g.* maladie respiratoire [*médecine ◊ maladie qui touche l'appareil respiratoire ou qui provoque des troubles de la respiration*] [en. respiratory disease]
**kleñved aotoimmun** *g.* maladie autoimmune [*médecine ◊ maladie résultant d'un dysfonctionnement du système immunitaire conduisant ce dernier à s'attaquer aux constituants normaux de l'organisme*] [en. autoimmune disease]
**kleñved a-ouenn** *g.* maladie congénitale [*médecine ◊ maladie présente à la naissance*] [en. congenital disease]
**kleñved ar bugel nevez-ganet** *g.* maladie néonatale [*médecine ◊ maladie du nouveau-né*] [en. neonatal disease]
**kleñved ar butun** *g.* tabagisme [*médecine ◊ intoxication aiguë ou chronique de nature physiologique et psychique provoquée par l'abus du tabac*] [en. tobacco intoxication]
**kleñved ar c'housk** *g.* maladie du sommeil [*médecine ◊ maladie infectieuse, endémique, due à l'inoculation par la mouche tsé-tsé d'un parasite protozoaire appelé Trypanosoma gambiense*] [en. sleeping sickness]
**kleñved ar gwad** *g.* maladie du sang [*médecine ◊ affection des cellules du sang et/ou des organes hématopoïétiques*] [en. hemopathy / blood disease]
**kleñved ar mozaik** *g.* kleñvedoù ar mozaik mosaïque [*botanique ◊ maladie virale de certaines plantes, caractérisée par une anomalie de coloration de la feuille, consistant en une juxtaposition de plages vertes et de plages décolorées*] [en. mosaic disease]
**kleñved ar paludoù** *g.* paludisme [*médecine ◊ maladie parasitaire endémique ou épidémique causée par un parasite protozoaire du genre Plasmodium et transmise par les moustiques du genre Anopheles*] [en. malaria]
**kleñved ar varell** *g.* bigarrure [*agriculture, horticulture ◊ maladie virale (chicorée, maïs...)*] [en. mottle]
**kleñved bakteriel** *g.* maladie bactérienne [*médecine ◊ ou bactériose, infection bactérienne - maladie causée par une bactérie*] [en. bacterial disease / bacterial infection / bacteriosis]
**kleñved Bornholm** *g.* maladie de Bornholm [*médecine ◊ infection due aux virus Coxsackie B, représentant la forme la plus connue de myalgie épidémique ; le nom est dérivé de l'île danoise où la maladie a été décrite initialement*] [en. Bornholm disease]
**kleñved bugel** *g.* maladie infantile [*médecine ◊ maladie survenant majoritairement chez les enfants*] [en. childhood illness / infantile disorder]
**kleñved Creutzfeld-Jakob** *g.* maladie de Creutzfeld-Jakob [*médecine ◊ affection neurodégénérative principalement caractérisée par une démence et des troubles de l'équilibre*] [en. Creutzfeld-Jakob disease]
**kleñved da-heul-SIDA** *g.* maladie liée au sida [*médecine ◊ ou maladie opportuniste - maladie qui se manifeste chez une personne séropositive ou atteinte du sida et qui est favorisée par son immunodéficience acquise*] [en. AIDS-related illness / AIDS-related disease]
**kleñved da-heul-SIDA** *g.* maladie opportuniste [*médecine ◊ ou maladie liée au sida - maladie qui se manifeste chez une personne séropositive ou atteinte du sida et qui est favorisée par son immunodéficience acquise*] [en. AIDS-related illness / AIDS-related disease]
**kleñved dermatologel** *g.* affection dermatologique [*médecine ◊ maladie affectant la peau*] [en. dermatological disease]
**kleñved dermatologel** *g.* maladie dermatologique [*médecine ◊ ou maladie de peau - maladie qui touche généralement la peau, mais aussi les muqueuses, les cheveux ou les ongles*] [en. skin disease / dermatitis]
**kleñved dibare** *g.* maladie incurable [*médecine ◊ maladie qui ne peut être guérie*] [en. incurable disease]
**kleñved diouerañs** *g.* maladie de carence [*médecine ◊ maladie causée par l'absence ou l'insuffisance de quelque élément vital pour la santé du corps*] [en. deficiency disease] ○ **une maladie de carence est une maladie due à l'absence d'une ou plusieurs substances indispensables dans l'alimentation** ur c'hleñved deuet diwar diank un danvezenn pe ouzhpenn ret er vouetadurezh eo ur c'hleñved diouerañs
**kleñved dister** *g.* maladie bénigne [*médecine ◊ maladie qui évolue de façon simple et sans conséquence grave vers la guérison*] [en. benign disease]
**kleñved endemek** *g.* maladie endémique [*médecine ◊ maladie persistant de manière constante ou périodique, dans une région ou une collectivité donnée*] [en. endemic disease]
**kleñved epidemek** *g.* maladie épidémique [*médecine ◊ maladie qui touche en même temps un nombre anormalement élevé d'individus*] [en. epidemic disease]
**kleñved fouerellek** *g.* maladie diarrhéique [*médecine ◊ maladie à l'origine de diarrhées*] [en. diarrhoeal disease]
**kleñved fungel** *g.* maladie fongique [*médecine ◊ ou mycose - parasitose causée par la prolifération de champignons microscopiques parasites de l'organisme*] [en. fungal disease / mycosis]
**kleñved genetikel** *g.* génopathie [*médecine ◊ ou maladie génétique - maladie héréditaire résultant de la modification pathologique (mutation) d'un ou de plusieurs gènes*] [en. genetic disease]
**kleñved genetikel** *g.* maladie génétique [*médecine ◊ ou génopathie - maladie héréditaire résultant de la modification pathologique (mutation) d'un ou de plusieurs gènes*] [en. genetic disease]
**kleñved genoù** *g.* affection buccale [*médecine ◊ maladie affectant la bouche*] [en. oral disease / mouth disease]
**kleñved gouennañ-troazhañ** *g.* maladie génito-urinaire [*médecine, anatomie ◊ maladie ou affection relative à l'appareil génital et aux voies urinaires*] [en. genitourinary disease]
**kleñved grevus** *g.* maladie grave [*médecine ◊ maladie qui peut s'avérer mortelle et qui entraîne des frais importants pour les personnes qui en sont atteintes*] [en. critical disease / critical illness / dread disease / dread illness]
**kleñved gweneriek** *g.* maladie vénérienne [*médecine ◊ ou maladie sexuellement transmissible - maladie qui peut être transmise lors d'un rapport sexuel*] [en. venereal disease / VD]
**kleñved hemoglobinopatek** *g.* maladie hémoglobinopathique [*médecine ◊ ou hémoglobinopathie - anomalie qui touche la partie protéique de l'hémoglobine*] [en. hemoglobinopathy / haemoglobinopathy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kleñved hepatek** *g.* maladie hépatique [*médecine ◊ affection du foie*] [en. hepatopathy / liver disease / hepatic disease]

**kleñved hêrezhel** *g.* maladie héréditaire [*médecine ◊ altération de l'état de santé transmissible aux descendants par les cellules reproductrices (gamètes) et qui existe donc dès l'origine de la vie intra-utérine*] [en. hereditary disease]

**kleñved hirbad** *g.* affection de longue durée [*médecine ◊ maladie ayant généralement un début insidieux, qui persiste pendant une ou plusieurs années, caractérisée par une évolution lente et des symptômes se manifestant progressivement*] [en. long-term illness]

**kleñved idiopatek** *g.* maladie idiopathique [*médecine ◊ maladie qui existe par elle-même, ou dont la cause n'est pas connue*] [en. idiopathic disease]

**kleñved immunizer** *g.* maladie immunisante [*médecine ◊ maladie qui a la propriété d'immuniser, qui ne s'attrape qu'une fois*] [en. immunizing disease]

**kleñved infektus** *g.* maladie infectieuse [*médecine ◊ maladie causée par la présence et l'activité de microorganismes pathogènes dans l'organisme*] [en. infectious disease]

**kleñved joentroù** *g.* maladie articulaire [*médecine ◊ maladie des articulations, arthropathie*] [en. joint disease / arthropathy / arthritis]

**kleñved juntoù** *g.* maladie articulaire [*médecine ◊ maladie des articulations, arthropathie*] [en. joint disease / arthropathy / arthritis]

**kleñved kalon emboligenek** *g.* cardiopathie emboligène [*médecine ◊ cardiopathie responsable de la formation de caillots de sang dans les cavités cardiaques pouvant être à l'origine d'embolies ou d'accidents vasculaires cérébraux*] [en. emboligenic heart disease]

**kleñved kalon-gwazhied** *g.* maladie cardio-vasculaire [*médecine ◊ maladie qui concerne à la fois le cœur et les vaisseaux*] [en. cardiovascular disease]

**kleñved kenvelloù** *g.* maladie articulaire [*médecine ◊ maladie des articulations, arthropathie*] [en. joint disease / arthropathy / arthritis]

**kleñved koronavirus 2019 / COVID-19** *g.* maladie à coronavirus 2019 / COVID-19 [*médecine ◊ affection zoonotique potentiellement mortelle causée par le SRAS-CoV-2*] [en. coronavirus disease 2019 / COVID-19]

**kleñved koubloù** *g.* maladie articulaire [*médecine ◊ maladie des articulations, arthropathie*] [en. joint disease / arthropathy / arthritis]

**kleñved kriptogamek** *g.* maladie cryptogamique [*botanique ◊ ou mycose - maladie ou affection parasitaire causée par la prolifération de champignons microscopique*] [en. fungal disease / mycosis]

**kleñved kroc'hen** *g.* affection dermatologique [*médecine ◊ maladie affectant la peau*] [en. dermatological disease]

**kleñved kroc'hen** *g.* maladie de peau [*médecine ◊ ou maladie dermatologique - maladie qui touche généralement la peau, mais aussi les muqueuses, les cheveux ou les ongles*] [en. skin disease / dermatitis]

**kleñved krouadur** *g.* maladie infantile [*médecine ◊ maladie survenant majoritairement chez les enfants*] [en. childhood illness / infantile disorder]

**kleñved kurunerel** *g.* maladie coronarienne [*médecine ◊ ou coronaropathie - atteinte pathologique des vaisseaux coronaires*] [en. coronaropathy / coronary artery disease / coronary heart disease]

**kleñved laringologel** *g.* maladie laryngologique [*médecine ◊ maladie du larynx*] [en. laryngologic disease]

**kleñved liesfaktor** *g.* maladie multifactorielle [*médecine ◊ ou maladie polygénique - maladie due à de nombreux facteurs génétiques et de milieu*] [en. multifactorial disease]

**kleñved magadurel** *g.* maladie nutritionnelle [*médecine ◊ maladie due à un déséquilibre de l'alimentation, soit par excès (de sucres, de protéines, de lipides, de vitamines...) soit par défaut*] [en. nutritional disease / deficiency disease]

**kleñved marvel** *g.* maladie mortelle [*médecine ◊ maladie, affection qui menace la vie de la personne qui en est atteinte*] [en. deadly disease / deadly illness / life-threatening disease / life-threatening illness]

**kleñved marvus** *g.* maladie mortelle [*médecine ◊ maladie, affection qui menace la vie de la personne qui en est atteinte*] [en. deadly disease / deadly illness / life-threatening disease / life-threatening illness]

**kleñved mastositel** *g.* maladie mastocytaire [*médecine ◊ maladie caractérisée par la présence en trop grand nombre d'une sorte de globules blancs dans les tissus, les mastocytes*] [en. mastocytic disease / mastocytose]

**kleñved multifaktorel** *g.* maladie multifactorielle [*médecine ◊ ou maladie polygénique - maladie due à de nombreux facteurs génétiques et de milieu*] [en. multifactorial disease]

**kleñved nammus** *g.* affection invalidante [*médecine ◊ maladie cause d'invalidité*] [en. incapacitating illness / disabling disease]

**kleñved nann-spegus** *g.* maladie non contagieuse [*médecine ◊ maladie infectieuse qui ne peut pas être transmise d'un sujet infecté à un sujet sain*] [en. non-contagious disease]

**kleñved nann-stagus** *g.* maladie non contagieuse [*médecine ◊ maladie infectieuse qui ne peut pas être transmise d'un sujet infecté à un sujet sain*] [en. non-contagious disease]

**kleñved nervenn-kigenn** *g.* maladie neuromusculaire [*médecine ◊ pathologies du muscle ou de sa commande nerveuse*] [en. neuromuscular disease]

**kleñved neurodijenerativel** *g.* maladie neurodégénérative [*médecine ◊ affection lentement progressive qui affecte le système nerveux central, qui ne relève d'aucune cause manifeste, et caractérisée par une perte graduelle de tissu nerveux*] [en. neurodegenerative disease / neurodegenerative disorder]

**kleñved neurogenetikel** *g.* affection neurogénétique [*biologie, médecine ◊ maladie génétique qui comporte des signes neurologiques*] [en. neurogenetic disease]

**kleñved neurologel** *g.* maladie neurologique [*médecine ◊ dysfonctionnement du système nerveux central ou périphérique*] [en. neurological disease]

**kleñved otorinolaringologel** *g.* maladie otorhinolaryngologique [*médecine ◊ une des maladies qui touchent les oreilles, les voies aériennes supérieures (le nez et la gorge), et la région de la tête et du cou*] [en. otorhinolaryngologic disease]

**kleñved padus** *g.* maladie chronique [*médecine ◊ maladie ayant généralement un début insidieux, qui persiste pendant une ou plusieurs années, et qui est caractérisée par une évolution lente et des symptômes se manifestant progressivement*] [en. chronic disease / chronic illness]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kleñved paludek** *g.* paludisme [*médecine ◊ maladie parasitaire endémique ou épidémique causée par un parasite protozoaire du genre Plasmodium et transmise par les moustiques du genre Anopheles*] [en. malaria]

**kleñved pandemek** *g.* maladie pandémique [*médecine ◊ maladie qui se propage sur un continent, un hémisphère ou dans le monde entier, le plus souvent à grande échelle*] [en. pandemic disease]

**kleñved parazitek** *g.* maladie parasitaire [*médecine ◊ maladie causée par un parasite extérieur au corps humain*] [en. parasitic disease]

**kleñved pareapl** *g.* maladie curable [*médecine ◊ maladie susceptible de guérison*] [en. curable disease]

**kleñved pneumopatek** *g.* maladie pneumopathique [*médecine ◊ maladie des poumons*] [en. pneumopathic disease]

**kleñved poligenek** *g.* maladie polygénique [*médecine ◊ ou maladie multifactorielle - maladie due à de nombreux facteurs génétiques et de milieu*] [en. polygenic disease]

**kleñved ral** *g.* maladie rare [*médecine ◊ maladie affectant une proportion très faible de personnes au sein d'une population donnée*] [en. rare disease]

**kleñved rekurant** *g.* maladie à répétition [*médecine ◊ ou maladie récurrente - maladie qui reviendra toujours si ses causes profondes ne sont pas éliminées*] [en. recurrent disease / repeated disease]

**kleñved rekurant** *g.* maladie récurrente [*médecine ◊ ou maladie à répétition - maladie qui reviendra toujours si ses causes profondes ne sont pas éliminées*] [en. recurrent disease / repeated disease]

**kleñved remm** *g.* maladie rhumatismale [*médecine ◊ pathologie des os, des muscles et des articulations*] [en. rheumatic disease]

**kleñved remmel** *g.* maladie rhumatismale [*médecine ◊ pathologie des os, des muscles et des articulations*] [en. rheumatic disease]

**kleñved retolz** *g.* maladie chronique [*médecine ◊ maladie ayant généralement un début insidieux, qui persiste pendant une ou plusieurs années, et qui est caractérisée par une évolution lente et des symptômes se manifestant progressivement*] [en. chronic disease / chronic illness]

**kleñved rinofaringian** *g.* maladie rhinopharyngienne [*médecine ◊ maladie qui affecte la cavité nasale, le palais mou et la région du pharynx*] [en. nasopharyngeal disease]

**kleñved roet dre ar seks / KRS** *g.* maladie sexuellement transmissible / MST [*médecine ◊ maladie qui peut être transmise lors d'un rapport sexuel*] [en. sexually transmissible disease / sexually transmitted disease]

**kleñved rumatologel** *g.* maladie rhumatologique [*médecine ◊ ou maladie rhumatismale - pathologie des os, des muscles et des articulations*] [en. rheumatological disease / rheumatic disease]

**kleñved spegus** *g.* maladie contagieuse [*médecine ◊ maladie infectieuse qui peut être transmise d'un sujet infecté à un sujet sain soit par contact direct, soit indirectement par un hôte intermédiaire, des produits contaminés*] [en. contagious disease / communicable disease]

**kleñved spered** *g.* maladie mentale [*médecine ◊ trouble caractérisé par une perturbation significative du comportement ou des capacités cognitives ou affectives d'une personne*] [en. mental illness / mental disorder]

**kleñved spered** *g.* trouble mental [*médecine, psychologie ◊ ou trouble psychiatrique, trouble psychologique, trouble psychique, maladie mentale - perturbation significative du comportement ou des capacités cognitives ou affectives d'une personne*] [en. mental disorder / psychiatric disorder / psychological disorder / mental illness]

**kleñved sporadek** *g.* maladie sporadique [*médecine ◊ maladie survenant par cas isolés, par opposition aux cas survenant de façon endémique ou épidémique*] [en. sporadic disease]

**kleñved stagus** *g.* maladie contagieuse [*médecine ◊ maladie infectieuse qui peut être transmise d'un sujet infecté à un sujet sain soit par contact direct, soit indirectement par un hôte intermédiaire, des produits contaminés*] [en. contagious disease / communicable disease]

**kleñved virel** *g.* maladie virale [*médecine ◊ ou virose, infection virale - maladie causée par un virus*] [en. virosis / viral disease / virus disease / viral infection / virus infection]

**kleñved-bed** *g.* pandémie [*médecine ◊ épidémie étendue à toute la population d'un continent, voire au monde entier*] [en. pandemic]

**kleñved-bed** *ep.* pandémique [*médecine ◊ relatif à une pandémie*] [en. pandemic]

**kleñved-heskediñ** *g.* furonculose [*médecine ◊ répétition et récidive de furoncles pendant plusieurs mois ou années, touchant surtout les adolescents ou les adultes jeunes, avec une prédominance masculine*] [en. furunculosis]

**kleñved-lec'h** *g.* endémie [*médecine ◊ persistance d'une maladie infectieuse au sein d'une population ou d'une région*] [en. endemic disease]

**kleñved-lec'h** *g.* maladie endémique [*médecine ◊ maladie persistant de manière constante ou périodique, dans une région ou une collectivité donnée*] [en. endemic disease]

**kleñved-red** *g.* épidémie [*médecine ◊ extension transitoire à une population, d'une maladie infectieuse à transmission interhumaine*] [en. epidemic] ○ **l'épidémie bat son plein** en e varr emañ ar c'hleñved-red

**kleñved-red** *g.* maladie épidémique [*médecine ◊ maladie qui touche en même temps un nombre anormalement élevé d'individus*] [en. epidemic disease]

**kleñved-red** *ep.* épidémique [*médecine ◊ relatif à l'épidémie*] [en. epidemic]

**kleñvedus** *ag.* morbide [*médecine ◊ relatif à la maladie*] [en. morbid] ○ **phénotype morbide** fenotip kleñvedus

**kleñveduster** *g.* -ioù morbidité [*médecine ◊ état de maladie*] [en. morbidity]

**kleñveduster ha marvelezh** morbimortalité [*médecine ◊ cumul de la morbidité et de la mortalité pour une maladie donnée, dans une population donnée, pendant une période donnée*] [en. morbidity and mortality]

**klepsidrenn** *gw.* klepsidroù clepsydre [*physique ◊ horloge à eau*] [en. water clock / clepsydra]

**klet** *ag.* abrité [*science de l'atmosphère ◊ protégé des intempéries*] [en. sheltered] ○ **versant abrité d'une vallée** tor klet un draoñienn ○ **port maritime abrité** porzh-mor klet ○ **Ce champ est plus abrité grâce aux arbres du talus.** Kletoc'h eo ar park-mañ gant gwez ar c'hleuñv.

**klet** *ag.* confortable [*généralité ◊ qui rend la vie commode, agréable*] [en. comfortable / cosy] ○ **maison confortable** ti klet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**klet** *ag.* abri du vent (à l') [*science de l'atmosphère ◊ protégé du vent*] [en. sheltered from the wind] ○ **terrain à l'abri du vent** tachenn douar klet

**kleuñv** *g.* -ioù talus [*agriculture ◊ portion de terrain utilisée comme séparation entre les parcelles dans le bocage*] [en. bank / embankment]

**kleuñviañ** *v.* faire des talus [*agriculture ◊ ou taluter*] [en. build embankments]

**kleuñviañ** *v.* taluter [*agriculture ◊ faire des talus*] [en. build embankments]

**kleuñvierezh / kleuñviañ** *g.* -ioù, *av.* talutage [*agriculture ◊ action de faire des talus*] [en. embankment building]

**kleuster** *g.* -ioù cluster [*sciences ◊ agrégat*] [en. cluster]

**kleuz** *g.* -ioù affouillement [*eau ◊ cavité, creux dû à l'écoulement de l'eau*] [en. scour]

**kleuz** *g.* -ioù creux [*marine, nautisme ◊ distance entre le point le plus bas du pont principal et le point le plus bas de la quille*] [en. depth]

**kleuz** *g.* -ioù crypte [*médecine ◊ cavité irrégulière sur une muqueuse*] [en. crypt]

**kleuz** *g.* -ioù lumière [*médecine, anatomie ◊ cavité, intérieur (dans une cellule, dans un tube ...)*] [en. lumen]

**kleuz** *g.* -ioù talus [*agriculture ◊ portion de terrain utilisée comme séparation entre les parcelles dans le bocage*] [en. bank / embankment]

**kleuz** *ag.* cave [*médecine, anatomie ◊ s'agissant d'une partie du corps, creux ou creusé*] [en. sunken / hollow] ○ **joues caves** divjod kleuz

**kleuz** *ag.* creux [*généralité ◊ qui a une cavité, évidé*] [en. hollow] ○ **corps creux** korf kleuz

**kleuz doug-blevennigoù** *g.* crypte pilifère [*botanique ◊ cavité au sein de laquelle se développent des poils*] [en. piliferous crypt]

**kleuz piliferus** *g.* crypte pilifère [*botanique ◊ cavité au sein de laquelle se développent des poils*] [en. piliferous crypt]

**kleuz poplite** *g.* kleuzioù poplite creux poplité [*médecine, anatomie ◊ ou fosse poplitée, pli du genou - dépression de forme losangique située à la face postérieure du genou*] [la. fossa poplitea] [en. popliteal fossa]

**kleuz poplite** *g.* kleuzioù poplite fosse poplitée [*médecine, anatomie ◊ ou creux poplité, pli du genou - dépression de forme losangique située à la face postérieure du genou*] [la. fossa poplitea] [en. popliteal fossa]

**kleuz santadurel** *g.* crypte sensorielle [*biologie ◊ dépression de la peau d'un être vivant doté d'un système sensitif développé*] [en. sensory crypt]

**kleuz us-klavikula** *g.* creux sus-claviculaire [*médecine, anatomie ◊ région latérale du cou, entre le muscle sterno-cléido-mastoïdien en avant, le muscle trapèze en arrière, et la clavicule en bas*] [la. fossa supraclavicularis major] [en. greater supraclavicular fossa]

**kleuzadenn** *gw.* -où cavité [*sciences, technique ◊ partie creuse*] [en. cavity / hole]

**kleuzadenn** *gw.* -où évidement [*généralité ◊ cavité dans une pièce de bois, métallique...*] [en. cavity / hole]

**kleuzadenn** *gw.* -où excavation [*géologie ◊ cavité naturelle, creux naturel*] [en. hollow / hole / cave / cavity / pit]

**kleuzadur / kleuziñ** *g.* -ioù, *av.* creusement [*travail des matériaux ◊ action de creuser*] [en. digging / boring / sinking]

**kleuzadur / kleuziñ** *g.* -ioù, *av.* évidage / évidement [*travail des matériaux ◊ action de creuser*] [en. scooping out / hollowing out]

**kleuzadur / kleuziñ** *g.* -ioù, *av.* excavation [*industrie de la construction ◊ action de creuser le sol*] [en. excavation / digging]

**kleuzadur / kleuziñ** *g.* -ioù, *av.* forage [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ action de percer un trou dans une matière dure à l'aide d'une machine qui creuse en tournant*] [en. drilling / boring]

**kleuzenn** *gw.* -où cavité [*sciences, technique ◊ partie creuse*] [en. cavity / hole]

**kleuzenn** *gw.* -où évidement [*généralité ◊ cavité dans une pièce de bois, métallique...*] [en. cavity / hole]

**kleuzenn** *gw.* -où excavation [*géologie ◊ cavité naturelle, creux naturel*] [en. hollow / hole / cave / cavity / pit]

**kleuzeur** *gw.* -ioù lampe à huile [*éclairage ◊ récipient contenant de l'huile et une mèche à l'extrémité de laquelle l'huile, montant par capillarité, vient brûler*] [en. oil lamp]

**kleuziañ** *v.* faire des talus [*agriculture ◊ ou taluter*] [en. build embankments]

**kleuziañ** *v.* taluter [*agriculture ◊ faire des talus*] [en. build embankments]

**kleuzierezh / kleuziañ** *g.* -ioù, *av.* talutage [*agriculture ◊ action de faire des talus*] [en. embankment building]

**kleuziñ** *v.* creuser [*travail des matériaux ◊ ôter de la matière à un objet, de manière à former une cavité*] [en. dig / excavate / hollow]

**kleuziñ** *v.* évider [*travail des matériaux ◊ creuser en enlevant une partie de la matière, à la surface ou à l'intérieur*] [en. hollow out / scoop out]

**kleuziñ** *v.* excaver [*industrie de la construction ◊ creuser le sol*] [en. excavate / dig]

**kleuziñ** *v.* forer [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ percer des matières dures, creuser*] [en. bore] ○ **forer un puits** kleuziñ ur puñs

**kleuziñ don** *av.* forage à grande profondeur [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ ou forage profond - action de forer en profondeur*] [en. deep drilling]

**kleuziñ don** *av.* forage profond [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ ou forage à grande profondeur - action de forer en profondeur*] [en. deep drilling]

**kleved** *g.* audition [*médecine ◊ perception, écoute*] [en. audition / hearing]

**kleved** *g.* ouïe [*médecine ◊ perception des sons*] [en. hearing / sense of hearing]

**kleved divskouarnel** *g.* audition binaurale [*médecine ◊ audition à l'aide des deux oreilles*] [en. binaural hearing]

**kleved-gweled** *ag.* audiovisuel [*audiovisuel ◊ relatif aux techniques et méthodes*] [en. audio-visual / audiovisual] ○ **techniques audiovisuelles** teknikoù kleved-gweled ○ **matériel audio-visuel** benveg kleved-gweled ○ **méthode audiovisuelle** hentenn kleved-gweled ○ **communication audiovisuelle** komunikerezh kleved-gweled

**klevet** *v.* sentir [*médecine ◊ percevoir par l'odorat*] [en. smell] ○ **sentir une odeur** klevet ur c'hwezh

**klevet** *ep.* acoustique [*médecine ◊ relatif à l'ouïe*] [en. acoustic] ○ **nerf acoustique** nervenn glevet

**klevet** *ep.* auditif [*médecine ◊ relatif à l'audition*] [en. auditive / aural / hearing] ○ **nerf auditif** nervenn-glevet ○ **prothèse auditive** protezenn glevet ○ **appareil auditif** benveg klevet

**klevijer** *g.* -ien plongeon [*zoologie ◊ oiseau*] [en. diver (UK) / loon (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kleze hir** *g.* klezeoù hir estoc [*sport, loisirs ◊ épée longue et acérée*] [en. rapier]
**klezeheñvel** *ag.* ensiforme [*botanique ◊ feuille : longue et pointue, en forme d'épée*] [la. ensiformis] [en. ensiform]
**kliant** *g.* -ed client [*économie ◊ personne qui reçoit d'une entreprise, contre paiement, des fournitures commerciales ou des services*] [en. customer / client]
**kliant** *ep.* client [*informatique ◊ composante d'un modèle client-serveur à partir de laquelle l'utilisateur lance une application qui sera traitée en partie dans une autre composante du réseau informatique, le serveur*] [en. client] ○ **application cliente** aplikadenn gliant
**kliant gourfenn** *g.* klianted gourfenn client final [*économie ◊ client qui se procure, ou qui est susceptible de se procurer, un bien ou un service en échange d'argent et dont le but n'en est pas la revente*] [en. final buyer / end buyer / final client]
**kliant-servijer** *ep.* client-serveur [*informatique ◊ qualifie une liaison entre un terminal et un ordinateur central pour l'accès à une base de données*] [en. client-server] ○ **application client-serveur** aplikadenn kliant-servijer ○ **architecture client-serveur** arkitekterezh kliant-servijer
**kliched** *g.* -où cliché [*photographie ◊ image photographique*] [en. shot / camera shot / photograph / picture]
**kliched** *g.* -où photographie [*photographie ◊ ou photo - image, cliché*] [en. photograph / photo / shot / camera shot / picture]
**kliched** *g.* -où prise de vue [*photographie ◊ photographie, cliché, image*] [en. shot / camera shot / photograph / picture]
**kliched aerel** *g.* photographie aérienne [*photographie ◊ image*] [en. air photograph / aerial photograph]
**kliched diabarzh** *g.* photographie d'intérieur [*photographie ◊ image*] [en. indoor shot]
**kliched panoramek** *g.* photographie panoramique [*photographie ◊ image*] [en. panoramic photograph / panoramic photo / panoramic shot / pan shot photo / pan shot]
**kliched radiografek / kliched radio** *g.* radiogramme [*physique, médecine ◊ ou radiographie - cliché*] [en. X-ray / radiograph]
**kliched radiografek / kliched radio** *g.* radiographie [*physique, médecine ◊ ou radiogramme - cliché*] [en. X-ray / radiograph]
**kliched satellit** *g.* image satellitaire [*photographie ◊ ou image satellite - image faite par un satellite*] [en. satellite picture / satellite photograph]
**kliched satellit** *g.* image satellite [*photographie ◊ ou image satellitaire - image faite par un satellite*] [en. satellite picture / satellite photograph]
**kliched satellit** *g.* photographie satellitaire [*photographie ◊ ou photographie satellite - image*] [en. satellite photograph]
**kliched satellit** *g.* photographie satellite [*photographie ◊ ou photographie satellitaire - image*] [en. satellite photograph]
**kliched urografek** *g.* cliché urographique [*médecine ◊ cliché réalisé après injection intra-veineuse de produit de contraste iodé hydrosoluble*] [en. urographic picture]
**kliched war-nij** *g.* photographie aérienne [*photographie ◊ image*] [en. air photograph / aerial photograph]
**klichediñ** *v.* faire une prise de vue [*audiovisuel ◊ enregistrer une image, des images*] [en. take a picture / shoot]
**klichediñ** *v.* photographier [*photographie ◊ faire des prises de vue*] [en. photograph / take photographs of / take pictures of]
**klik** *g.* -où clic [*informatique ◊ action d'appuyer sur un bouton de la souris ou sur un dispositif analogue et de le relâcher rapidement afin d'exécuter une commande à l'écran*] [en. click]
**klikañ** *v.* cliquer [*informatique ◊ appuyer sur un bouton de la souris ou d'un dispositif analogue et le relâcher pour faire une sélection, commander une action ou activer un hyperlien*] [en. click] ○ **cliquer, déplacer et déposer** klikañ, diblas ha laoskel
**klikediñ** *v.* appuyer sur [*technique ◊ enfoncer (une touche, un bouton)*] [en. press / push] ○ **appuyer sur le bouton de l'imprimante** klikediñ bouton ar voullerez
**klikediñ** *v.* enfoncer [*technique ◊ appuyer sur (touche, bouton)*] [en. press / push] ○ **enfoncer une touche** klikediñ un douchenn
**klimat** *g.* -où climat [*science de l'atmosphère ◊ ensemble des conditions météorologiques prévalant à long terme en un lieu donné*] [en. climate]
**klimatek** *ag.* climatique [*science de l'atmosphère ◊ relatif au climat*] [en. climatic] ○ **zone climatique** tachad klimatek
**klimatologel** *ag.* climatologique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la climatologie*] [en. climatological] ○ **prévision climatologique** rakwel klimatologel
**klimatologiezh** *gw.* -où climatologie [*science de l'atmosphère ◊ étude des climats (variations, répartitions, types...) ainsi que de leurs causes et des incidences des climats sur les activités humaines*] [en. climatology] ○ **la climatologie est l'étude du climat, c'est à dire l'étude du temps sur des périodes assez longues ; c'est une branche des sciences de l'atmosphère** studi an hin eo ar glimatologiezh, da lavaret eo studi an amzer war vareoù hir a-walc'h ; ur rann eus skiantoù an atmosferenn eo
**klimatologour** *g.* -ien climatologue [*science de l'atmosphère ◊ spécialiste en climatologie*] [en. climatologist]
**klimenienn** *gw.* klimenied clyménie [*zoologie ◊ mollusque céphalopode fossile du dévonien, au siphon interne*] [en. member of the Clymenia]
**klinching** *g.* -où clinchage [*matériaux ◊ procédé d'assemblage de deux tôles minces consistant à les emboutir simultanément entre un poinçon et une matrice pour former un point de jonction par déformation plastique*] [en. clinching]

**klinfok** *g.* -où clinfoc [*marine, nautisme ◊ foc le plus à l'avant*] [en. flying jib]
**klinik** *g.* -où clinique [*médecine ◊ établissement de soins*] [en. clinic]
**klinik** *g.* -où clinique [*médecine ◊ ou médecine clinique - méthode d'examen direct des malades*] [en. clinic / clinical medicine]
**klinikel** *ag.* clinique [*médecine ◊ qui repose sur l'observation des symptômes physiques*] [en. clinical] ○ **médecine clinique** medisinerezh klinikel ○ **description clinique** deskriv klinikel ○ **phénotype clinique** fenotip klinikel ○ **étude clinique d'une maladie** studi klinikel ur c'hleñved
**klinikour** *g.* -ien clinicien [*médecine ◊ médecin spécialisé dans l'examen direct des malades*] [en. clinician]
**klinikour** *g.* -ien médecin clinicien [*médecine ◊ médecin spécialisé dans l'examen direct des malades*] [en. clinician]
**klinker** *g.* -ioù clinker [*industrie de la construction ◊ constituant des ciments*] [en. clinker]
**klinometr** *g.* -où clinomètre [*géologie ◊ ou tilt-mètre - appareil à niveau et réglette permettant de mesurer des inclinaisons, utilisé en auscultation topographique*] [en. clinometer / tilt meter]
**klinometr** *g.* -où tilt-mètre [*géologie ◊ ou clinomètre - appareil à niveau et réglette permettant de mesurer des inclinaisons, utilisé en auscultation topographique*] [en. clinometer / tilt meter]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**klinopiroksen** *g.* clinopyroxène [*minéralogie ◊ silicate ferromagnésien*] [en. clinopyroxene]
**klipenn** *gw.* -où aigrette [*zoologie ◊ ensemble de plumes sur la tête de certains oiseaux*] [en. aigrette / crest]
**klipenn** *gw.* -où crête [*zoologie ◊ ornithologie - excroissance charnue ou non, qui orne la tête ou le dos de certains vertébrés*] [en. crest]
**klistron** *g.* -où klystron [*physique ◊ tube hyperfréquence à modulation de vitesse*] [en. klystron]
**klitoris** *g.* -où clitoris [*médecine, anatomie ◊ organe érectile médian formé par la réunion des corps caverneux féminins et situé à la partie antérieure de la vulve*] [en. clitoris] ○ **gland du clitoris** mezenn ar c'hlitoris

**klitoris** *ep.* clitoridien [*médecine, anatomie ◊ relatif au clitoris*] [en. clitoral] ○ **prépuce clitoridien** prepus ar c'hlitoris
**klitorisel** *ag.* clitoridien [*médecine, anatomie ◊ relatif au clitoris*] [en. clitoral] ○ **prépuce clitoridien** prepus klitorisel
**klitosibenn** *gw.* klitosiboù clitocybe [*mycologie ◊ champignon*] [la. Clitocybe] [en. clitocybe]
**klitosibenn c'heotropek** *gw.* klitosiboù geotropek clitocybe géotrope [*mycologie ◊ ou tête-de-moine*] [la. Infundibulicybe geotropa / Clitocybe geotropa] [en. trooping funnel]
**klitosibenn c'heotropek** *gw.* klitosiboù geotropek tête-de-moine [*mycologie ◊ ou clitocybe géotrope - champignon*] [la. Infundibulicybe geotropa / Clitocybe geotropa] [en. trooping funnel]
**kloch** *ag.* gloussant [*zoologie ◊ qui glousse*] [en. clucking]
**kloc'h an ifern** *g.* kleier an ifern mélampyre [*botanique ◊ plante aux feuilles étroites et vertes, aux fleurs jaunes ou violacées, qui enfonce ses racines dans celles d'autres herbes et vit à leurs dépens*] [en. cow-wheat]
**kloc'h goullonteriñ** *g.* kleier goullonteriñ cloche à vide [*physique ◊ cloche sous laquelle on peut faire le vide à l'aide d'une pompe*] [en. vacuum bell-jar / vacuum chamber]
**klochal** *v.* glousser [*zoologie ◊ pousser des cris brefs et répétés, s'agissant d'une poule*] [en. cluck]
**kloched** *g.* -où agrafe [*équipement ménager ◊ attache de vêtement*] [en. hook / fastener]
**kloched** *g.* -où crochet [*informatique ◊ caractère d'imprimerie*] [en. square bracket]
**kloched Poisson** *g.* crochet de Poisson [*physique, mécanique ◊ opérateur binaire en mécanique hamiltonienne*] [en. Poisson bracket] ○ **A et B étant deux observables, le crochet de Poisson s'écrit A,B** bezet A ha B div evezhienn, neuze e vez skrivet **A,B ar c'hloched Poisson**
**klocherezh g. -ioù gloussement [zoologie ◊ action de glousser] [en. clucking]**
**kloc'h-gaz g. gazomètre [énergie ◊ réservoir pour le stockage des gaz] [en. gasholder / gasometer]**
**kloc'hheñvel ag. campanulé [botanique ◊ inflorescence en forme de cloche] [en. campanulate]** ○ **corolle campanulée** korollenn gloc'hheñvel / kurunenn gloc'hheñvel
**kloc'hheñvel** *ag.* cloche (en) [*mathématiques ◊ qui a la forme d'une cloche : courbe*] [en. bell shaped] ○ **courbe en cloche** krommenn gloc'hheñvel
**kloc'hig** *g.* -où sonnette [*matériel ◊ petit appareil avertisseur*] [en. ring]
**kloc'hig elektrek** *g.* sonnette électrique [*équipement ménager ◊ petit appareil avertisseur et bouton sur lequel on appuie pour l'actionner*] [en. electric bell]
**kloc'hig tredan** *g.* sonnette électrique [*équipement ménager ◊ petit appareil avertisseur et bouton sur lequel on appuie pour l'actionner*] [en. electric bell]
**kloc'h-spluj** *g.* kleier-spluj cloche à plongeur [*marine, nautisme ◊ ou cloche de plongée - lourde cloche, ouverte vers le bas, retenue et actionnée par un câble*] [en. diving bell]
**kloc'h-spluj** *g.* kleier-spluj cloche de plongée [*marine, nautisme ◊ ou cloche à plongeur - lourde cloche, ouverte vers le bas, retenue et actionnée par un câble*] [en. diving bell]
**klodad** *g.* -où banc [*zoologie ◊ groupe important de poissons*] [en. shoal / school]
**klodad** *g.* -où couvée [*zoologie ◊ petits d'oiseau qui viennent d'éclore*] [en. brood / clutch]
**klodad** *g.* -où portée [*zoologie ◊ petits nés d'une femelle en une fois*] [en. litter]
**klogor an delioù pechez** *g.* cloque du pêcher [*botanique ◊ maladie cryptogamique des jeunes feuilles de pêcher provoquée par Taphrina deformans*] [la. Taphrina deformans] [en. peach leaf curl | cy. cwrl y dail persig]
**klogorenn** *gw.* -où, klogor ampoule [*médecine ◊ ou cloque, phlyctène - vésicule, petite poche de l'épiderme remplie de liquide séreux*] [en. blister / ampulla]
**klogorenn** *gw.* -où, klogor bulle [*physique ◊ globe formé d'une pellicule remplie d'air*] [en. bubble]
**klogorenn** *gw.* -où, klogor cloque [*médecine ◊ ou ampoule - petite poche de la peau pleine de sérosité*] [en. blister / ampulla]
**klogorenn** *gw.* -où, klogor cloque [*travail des matériaux ◊ bulle d'air dans un matériau*] [en. bubble / blister]
**klogorenn** *gw.* -où vésicule [*botanique ◊ renflement plein d'air qui, chez les plantes aquatiques, joue le rôle de flotteur*] [en. vesicle / bladder]
**klogorenniñ** *v.* buller [*travail des matériaux ◊ former des bulles, cloquer (peinture, tapisserie,…)*] [en. bubble / make bubbles / blister]
**klogorenniñ** *v.* cloquer [*travail des matériaux ◊ former des bulles, cloquer : peinture, tapisserie,…*] [en. bubble / make bubbles / blister]
**klogorenniñ** *av.* bullage [*travail des matériaux ◊ formation de bulles ou de pores, cloquage*] [en. blistering] ○ **le bullage est causé soit par l'emploi de solvants ou de diluants trop volatifs dans les conditions de séchage utilisées, soit par un dégagement gazeux à travers le produit appliqué** dont a ra ar c'hlogorenniñ, pe dre gaoz disolverioù pe tanavaerioù re aezhidik gant ar c'hondisionoù sec'hañ implijet, pe dre gaoz un dilaoskadenn c'haz a-dreuz ar produ ledet ○ **bullage d'une peinture** klogorenniñ ur pentur
**klogorenniñ** *av.* cloquage [*travail des matériaux ◊ formation de cloques ou de pores, bullage*] [en. blistering] ○ **cloquage d'une peinture** klogorenniñ ur pentur
**kloian** *g.* -ed bar [*zoologie ◊ nom désignant certains poissons, essentiellement de la famille des Moronidés*] [en. sea bass / bass]
**klok** *ag.* complet [*généralité ◊ où rien ne manque ; totalement réalisé, terminé*] [en. complete] ○ **espace complet** spas klok ○ **quadrilatère complet** pevarc'hostezeg klok ○ **système complet d'événements** sistem klok darvoudoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**klok** *ag.* intégral [*généralité ◊ dans sa totalité*] [en. entire / complete] ○ **remboursement intégral d'une dette** di-zleiñ klok

**klok** *ag.* total [*physique ◊ s'agissant du vide, complet (absence à la fois de matière et de rayonnement)*] [en. absolute] ○ **vide total** goullonter klok

**klokaat** *v.* compléter [*généralité ◊ rendre complet*] [en. complete]

**klokadenn** *gw.* -où complément [*sciences, technique ◊ ce qui peut être ajouté pour compléter, appoint, supplément*] [en. complement]

**klokadenn da 1** *gw.* complément à 1 [*mathématiques, informatique ◊ complément restreint dans le système binaire*] [en. ones complement]

**klokadenn da 10** *gw.* complément à 10 [*mathématiques, informatique ◊ complément à la base dans le système décimal*] [en. tens complement]

**klokadenn da 2** *gw.* complément à 2 [*mathématiques, informatique ◊ complément à la base dans le système binaire*] [en. twos complement]

**klokadenn voued** *gw.* complément alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ concentré de nutriments consommé pour combler une carence alimentaire ou pour obtenir certains bienfaits pour l'organisme*] [en. nutrional additive]

**klokadenniñ** *v.* complémenter [*sciences, technique ◊ fournir un complément*] [en. complement]

**klokadenniñ** *av.* complémentation [*sciences, technique ◊ fait de rendre complet*] [en. complementation / complementing] ○ **complémentation à 1** klokadenniñ da 1

**klokadur / klokaat** *g.* -ioù, *av.* complétion [*généralité ◊ fait de compléter*] [en. completion]

**klokaer** *gw.* -ioù complémentaire [*mathématiques ◊ en théorie des ensembles*] [en. complementary] ○ **le complémentaire de l'ensemble A dans l'ensemble E** klokaer an teskad A en teskad E

**klokaus** *ag.* complémentaire [*sciences ◊ constituant un complément*] [en. complementary] ○ **des couleurs sont complémentaires quand leur addition donne la couleur blanche** klokaus eo livioù pa vez obtenet al liv gwenn diwar sommañ anezhe ○ **des angles sont dits complémentaires lorsque la somme de leurs mesures exprimée en radians est égale à pi/2 ou à 90° en degrés** klokaus eo ankloù mar deo kevatal somm o muzulioù da pi/2 e radian pe da 90° e derez

**klokaus** *ag.* complémentaire [*mathématiques ◊ angles : dont la somme est égale à 90 degrés*] [en. complementary] ○ **angles complémentaires** ankloù klokaus

**klokauster** *g.* -ioù complémentarité [*sciences, technique ◊ caractère complémentaire*] [en. complementarity]

**klokter** *g.* -ioù complétude [*sciences ◊ caractère de ce qui est achevé*] [en. completeness]

**klon** *g.* -où clone [*biologie ◊ ensemble des individus obtenus sans fécondation, à partir d'un seul individu, par parthénogenèse s'il s'agit d'une espèce animale, par bouturage s'il s'agit d'une espèce végétale*] [en. clone] ○ **un clone est une cellule ou ensemble de cellules provenant de la duplication artificielle d'une même cellule** ur c'hlon a zo ur gellig pe un teskad kelligoù o tont diwar eilskoueriadur artifisiel ur gellig

**klon genomek** *g.* clone génomique [*biologie ◊ ensemble des individus nés de la multiplication végétative d'un individu initial dont ils ont conservé rigoureusement les caractéristiques génétiques du génome*] [en. genomic clone]

**klon kellig** *g.* clone cellulaire [*biologie ◊ ensemble de cellules de même patrimoine génétique, obtenu in vitro par mitoses successives, à partir d'une seule cellule somatique originelle*] [en. cell clone]

**klon TDN** *g.* clone d'ADN [*biologie ◊ segment d'ADN inséré dans un vecteur plasmidique ou phagique, et qui a ensuite été répliqué en de nombreuses copies*] [en. cloned DNA]

**klonañ** *v.* cloner [*biologie ◊ procéder au clonage d'organismes ou de cellules ou au développement de clones contenant un fragment d'ADN d'intérêt*] [en. clone] ○ **cloner un gène** klonañ ur gen

**klonel** *ag.* clonal [*biologie ◊ relatif au clone*] [en. clonal] ○ **sélection clonale** selektadur klonel

**klonerezh gouennañ** *g.* clonage reproductif [*biologie ◊ clonage effectué dans le but de fabriquer une copie génétiquement conforme d'un être humain ou d'un animal à partir de cellules souches d'un même individu*] [en. reproduction cloning]

**klonerezh terapeutek** *g.* clonage thérapeutique [*biologie ◊ clonage effectué en vue de créer une réserve de cellules souches*] [en. therapeutic cloning]

**klonerezh / klonañ** *g.* -ioù, *av.* clonage [*biologie ◊ technique de reproduction ou de multiplication à l'identique d'un fragment d'ADN, d'une cellule ou d'un organisme animal ou végétal*] [en. cloning]

**klopenn** *g.* boîte crânienne [*médecine, anatomie ◊ ou crâne - cavité osseuse qui contient l'encéphale*] [en. skull / cranium] ○ **la boîte crânienne contient le cerveau** ar c'hlopenn a endalc'h an empenn

**klopenn** *g.* -où crâne [*médecine, anatomie ◊ ou boîte crânienne - cavité osseuse qui contient l'encéphale*] [la. cranium] [en. skull / cranium]

**klopenn** *ep.* crânien [*médecine, anatomie ◊ relatif au crâne*] [en. cranial] ○ **calotte crânienne** togenn glopenn

**klopenn akrosefalek** *g.* crâne acrocéphale [*médecine, anatomie ◊ crâne qui se termine en pointe*] [en. acrocephalic skull]

**klopenn brakisefalek** *g.* crâne brachycéphale [*médecine, anatomie ◊ crâne humain aussi développé dans le sens latéral que dans le sens longitudinal*] [en. brachycephalic skull]

**klopenn dolikosefalek** *g.* crâne dolichocéphale [*médecine, anatomie ◊ crâne humain dont le diamètre antéro-postérieur est nettement plus long que le diamètre transversal et dont l'indice céphalique est inférieur à 76*] [en. dolichocephalic skull]

**klopenn hiraet** *g.* boîte crânienne allongée [*paléoanthropologie ◊ crâne allongé*] [en. long skull]

**klopenn marmouzheñvel** *g.* crâne simiesque [*paléoanthropologie ◊ dans l'évolution humaine, crâne ressemblant à celui d'un singe*] [en. monkey-like skull / ape-like skull]

**klopennad** *g.* -où encéphale [*médecine, anatomie ◊ intérieur de la boîte crânienne, ensemble des centres nerveux qui se trouvent dans la boîte crânienne*] [en. encephalon] ○ **l'encéphale est constitué de quatre grande régions : le cerveau, le diencéphale, le cervelet et le tronc cérébral** pevar tolead bras a ra ar c'hlopennad : an empenn, an diensefal, an elpenn hag ar c'hef empenn

**klopennad** *ep.* encéphalique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'encéphale*] [en. encephalic]

**klopennel** *ag.* crânien [*médecine, anatomie ◊ relatif au crâne*] [en. cranial]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**klor** *g.* chlore [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Cl*] [en. chlorine]

**kloradur / klorañ** *g.* -ioù, *av.* chloration [*chimie ◊ réaction au cours de laquelle du chlore est introduit dans un composé organique ; ajout de chlore ou de dérivés du chlore à l'eau pour sa désinfection*] [en. chlorination] ○ **la chloration et la bromation sont les deux principaux exemples d'halogénation** ar c'hloradur hag ar bromadur eo an daou skouer pennañ halogenadur

**kloral** *g.* chloral [*chimie ◊ composé organique de formule chimique Cl3CCHO*] [en. chloral]

**kloramin** *g.* -où chloramine [*chimie ◊ nom générique pour des dérivés organiques chlorés utilisés pour la désinfection des eaux*] [en. chloramine] ○ **les chloramines sont utilisés dans les piscines** ar c'hloraminoù a vez implijet er poulloù-neuial

**kloraminadur** *g.* -ioù chloramination [*chimie ◊ ou traitement aux chloramines, désinfection aux chloramines - procédé de désinfection de l'eau par l'ajout d'ammoniac puis de chlore, qui réagissent chimiquement et produisent des chloramines*] [en. chloramination / chloramine treatment / chloramine disinfection] ○ **la réaction chimique de chloramination produit trois types de chloramines, soit la monochloramine, la dichloramine et la trichloramine ; c'est la première qui permet la désinfection et qui est, dans les conditions optimales, générée en plus grande quantité** ar reaktadenn gimiek a gloraminadur a brodu tri seurt kloraminoù : ar monokloramin, an dikloramin hag an trikloramin ; ar monokloramin an hini eo a ra an dizinfektiñ hag an hini a vez produet ar muiañ, er c'hondisionoù optimel ○ **la chloramination génère moins de sous-produits organochlorés indésirables que la chloration** ar c'hloraminadur a furm nebeutoc'h a isproduioù organokloret dic'hoantet eget ar c'hloradur

**klorañ** *v.* chlorer [*eau ◊ procéder à la chloration*] [en. chlorinate] ○ **eau chlorée** dour kloret

**klorat** *g.* -où chlorate [*chimie ◊ sel d'acide chlorique*] [en. chlorate]

**kloreg** *g.* -ed blatte [*zoologie ◊ ou cafard, cancrelat*] [en. cockroach]

**kloreg** *g.* -ed cafard [*zoologie ◊ ou cancrelat, blatte*] [en. cockroach]

**kloreg** *g.* -ed cancrelat [*zoologie ◊ ou cafard, blatte*] [en. cockroach]

**klorellenn** *gw.* klorelloù chlorelle [*botanique ◊ algue d'eau douce*] [en. chlorella]

**klorenn** *gw.* -où, klorad carapace [*zoologie ◊ revêtement dur qui couvre tout ou partie du corps de certains animaux (crustacés, insectes, tortues...)*] [en. carapace / shell]

**klorenn** *gw.* -où, klorad, klor coque [*botanique ◊ enveloppe dure de certains fruits (noix, noisette, amande...)*] [en. shell / husk / hull]

**klorenn** *gw.* -où, klorad, klor coque [*matériaux ◊ emballage thermoformé assurant la présentation et la protection d'un produit*] [en. blister / blister pack]

**klorenn** *gw.* -où coque [*marine, nautisme ◊ ensemble de la charpente d'un navire et de son revêtement extérieur*] [en. hull]

**klorenn** *gw.* -où coque [*zoologie ◊ ou coquille - enveloppe d'oeuf*] [en. shell]

**klorenn** *gw.* -où coquille [*zoologie ◊ ou coque - enveloppe d'oeuf*] [en. shell]

**klorenn** *gw.* -où, klorad, klor cosse [*botanique ◊ ou gousse - fruit des légumineuses (pois, haricots...) et de quelques autres plantes (vanille...) de forme allongée, s'ouvrant en deux fentes*] [en. pod / husk]

**klorenn** *gw.* -où, klorad, klor gousse [*botanique ◊ ou cosse - fruit des légumineuses (pois, haricots...) et de quelques autres plantes (vanille...) de forme allongée, s'ouvrant en deux fentes*] [en. pod / husk]

**klorenn alamandez** *gw.* klorennoù alamandez, klorad kraoñ coque d'amande [*botanique ◊ enveloppe dure d'amande*] [en. almond shell]

**klorenn biz** *gw.* klorennoù piz, klorad piz cosse de pois [*botanique ◊ ou gousse de pois - enveloppe contenant les pois*] [en. pea pod]

**klorenn biz** *gw.* klorennoù piz, klorad piz gousse de pois [*botanique ◊ ou cosse de pois - enveloppe contenant les pois*] [en. pea pod]

**klorenn gistin** *gw.* klorennoù kistin, klorad-kistin bogue [*botanique ◊ enveloppe de châtaigne*] [en. chestnut bur]

**klorenn goko** *gw.* klorennoù koko, klorad koko cosse de haricots coco [*botanique ◊ ou gousse de haricots coco - enveloppe contenant les haricots coco*] [en. cranberry bean pod]

**klorenn goko** *gw.* klorennoù koko, klorad koko gousse de haricots coco [*botanique ◊ ou cosse de haricots coco - enveloppe contenant les haricots coco*] [en. cranberry bean pod]

**klorenn graoñ** *gw.* klorennoù kraoñ, klorad kraoñ coque de noix [*botanique ◊ enveloppe dure de noix*] [en. nutshell]

**klorenn graoñ kelvez** *gw.* klorennoù kraoñ, klorad kraoñ kelvez coque de noisette [*botanique ◊ enveloppe dure de noisette*] [en. hazelnut shell]

**klorenn vanilh** *gw.* klorennoù vanilh, klorad vanilh gousse de vanille [*botanique ◊ gousse allongée du vanillier qui, une fois séchée, devient noire et aromatique*] [en. vanilla pod]

**klorhidrat** *g.* -où chlorhydrate [*chimie ◊ ou hydrochlorate, hydrochlorure - sel qui résulte de la réaction de l'acide chlorhydrique et d'une base azotée*] [en. chlorhydrate / hydrochloride]

**klorhidrat** *g.* -où hydrochlorate [*chimie ◊ ou hydrochlorure, chlorhydrate - sel qui résulte de la réaction de l'acide chlorhydrique et d'une base azotée*] [en. hydrochloride / chlorhydrate]

**kloridenn** *gw.* -où chlorure [*chimie ◊ combinaison de chlore et d'un élément sans oxygène*] [en. chloride]

**kloridenn allil** *gw.* chlorure allylique [*chimie ◊ ou chlorure d'allyle - liquide incolore, d'odeur désagréable et piquante*] [en. allyl chloride]

**kloridenn allil** *gw.* chlorure d'allyle [*chimie ◊ ou chlorure allylique - liquide incolore, d'odeur désagréable et piquante*] [en. allyl chloride]

**kloridenn ammoniom** *gw.* chlorure d'ammonium [*chimie ◊ solide ionique de formule chimique NH4Cl*] [en. ammonium chloride]

**kloridenn asil** *gw.* chlorure d'acyle [*chimie ◊ composé organique comportant un groupe fonctionnel -CO-Cl*] [en. acyl chloride]

**kloridenn bolivinil** *gw.* chlorure de polyvinyle [*chimie ◊ ou polychlorure de vinyle - matière synthétique obtenue par la polymérisation du chlorure de vinyle*] [en. polyvinyl chloride / PVC]

**kloridenn ferrek** *gw.* chlorure ferrique [*chimie ◊ ou perchlorure de fer*] [en. ferric chloride]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kloridenn galsiom** *gw.* chlorure de calcium [*chimie ◊ sous-produit de la fabrication de la soude à l'ammoniaque*] [en. calcium chloride]
**kloridenn sodiom** *gw.* chlorure de sodium [*chimie ◊ nom scientifique du sel de cuisine, de formule NaCl*] [en. sodium chloride]
**kloridenn vetil** *gw.* chlorure de méthyle [*chimie ◊ ou chlorométhane - produit de la réaction de l'acide hydrochlorique sur l'alcool méthylique, en présence d'acide sulfurique*] [en. methyl chloride]
**kloridenn vetilen** *gw.* chlorure de méthylène [*chimie ◊ ou dichlorométhane - solvant organique qui a l'apparence d'un liquide incolore à odeur de chloroforme*] [en. methylene chloride / dichloromethane / methylene dichloride]
**kloridenn vinil** *gw.* chlorure de vinyle [*chimie ◊ monomère obtenu par l'action de l'acide chlorhydrique sur l'acétylène et utilisé dans la fabrication du chlorure de polyvinyle*] [en. vinyl chloride / chloroethylene / chloroethene]

**klorit** *g.* -où chlorite [*minéralogie ◊ minéral alumino-silicaté de fer ou de magnésium, généralement de couleur verdâtre, et voisin du mica par sa structure et ses propriétés physico-chimiques*] [en. chlorite]
**kloroalkan** *g.* -où chloroalcane [*physique, chimie ◊ alcane chloré*] [en. chloroalkane / chlorinated alkane]
**kloroetan** *g.* chloroéthane [*chimie ◊ composé chimique autrefois employé couramment pour produire le plomb tétraéthyle, un additif pour le carburant*] [en. chloroethane]
**kloroeten** *g.* -où chloroéthène [*chimie ◊ ou chlorure de vinyle*] [en. chloroethylene / chloroethene / vinyl chloride]
**klorofikofit** *g.* -ed chlorophycophyte [*botanique ◊ algue verte*] [en. chlorophycophyte]
**klorofikofitek** *ag.* chlorophycophyte [*botanique ◊ relatif aux chlorophycophytes*] [en. chlorophycophytic]
**klorofil** *g.* -où chlorophylle [*botanique ◊ ou pigment chlorophyllien - pigment vert des végétaux capables de photosynthèse*] [en. chlorophyll]
**klorofil** *g.* -où pigment chlorophyllien [*botanique ◊ ou chlorophylle - pigment vert des végétaux capables de photosynthèse*] [en. chlorophyll]
**klorofilek** *ag.* chlorophyllien [*botanique ◊ qui concerne la chlorophylle*] [en. chlorophyllian / chlorophyllous] ○ **non chlorophyllien** nann-klorofilek
**klorofluorokarbon** *g.* chlorofluorocarbone [*chimie ◊ hydrocarbure dans lequel les atomes d'hydrogène sont partiellement ou totalement remplacés par des atomes de chlore et de fluor*] [en. chlorofluorocarbon]
**klorofluorokarbon / KFK** *g.* -où chlorofluorocarbure / CFC [*chimie ◊ produit chimique issu d'hydrocarbure dans lequel les atomes d'hydrogène sont partiellement ou totalement remplacés par des atomes de chlore et de fluor*] [en. chlorofluorocarbon / CFC] ○ **les chlorofluorocarbures, utilisés notamment dans les bombes aérosol, les réfrigérateurs et les isolants, sont responsables de l'appauvrissement de la couche d'ozone ; pour cette raison, leur utilisation est maintenant réglementée, voire interdite** ar c'hlorofluorokarbonoù, implijet er fruerioù, er yenerezed hag en difuerioù, a zo kiriek da koazh ar gwiskad ozon ; abalamour da se ec'h eo reolennet oc'h implij bremañ, berzet zoken
**klorofluorokarbonet** *ag.* chlorofluorocarboné [*chimie ◊ contenant du chlorofluorocarbone*] [en. chlorofluorocarbon] ○ **plastique chlorofluorocarboné** plastik klorofluorokarbonet
**kloroform** *g.* chloroforme [*chimie ◊ ou trichlorométhane*] [en. chloroform / formyl chloride]
**klorometan** *g.* chlorométhane [*chimie ◊ ou chlorure de méthyle - produit de la réaction de l'acide hydrochlorique sur l'alcool méthylique, en présence d'acide sulfurique*] [en. methyl chloride]
**kloroplast** *g.* -où chloroplaste [*botanique ◊ organite composé de deux membranes séparées par un espace inter-membranaire, contenant de la chlorophylle et de l'ADN*] [en. chloroplast] ○ **le chloroplaste est formé de deux membranes plasmiques, une externe et une interne, délimitant entre les deux un espace intermembranaire** graet eo ur c'hloroplast gant div goc'henn blasmek, an eil diabarzh hag eben diavaez, hag etreze ar spas etre-koc'hennoù ○ **le gaz carbonique est transformé en molécules organiques dans les chloroplastes des cellules** treuzfurmañ a ra ar gaz karbonek e molekulennoù organek e kloroplastoù ar c'helligoù
**kloroplastek** *ag.* chloroplastique [*biologie ◊ relatif au chloroplaste*] [en. chloroplast / chloroplastic] ○ **génome chloroplastique** genom kloroplastek
**kloropren** *g.* -où chloroprène [*chimie ◊ composé hydrocarbure fournissant des caoutchoucs synthétiques par polymérisation*] [en. chloroprene]
**kloroz** *g.* -où chlorose [*botanique ◊ disparition de la chlorophylle de plantes, causant leur jaunissement*] [en. chlorosis]
**kloroz** *g.* -où chlorose [*médecine ◊ anémie humaine, affectant principalement les jeunes filles*] [en. chlorosis]
**kloruria / kloruriezh** *g.* -où, *gw.* -où chlorurie [*médecine ◊ taux d'ions chlorure dans l'urine*] [en. chloruria]
**klosenn** *gw.* -où, klos capsule [*botanique ◊ enveloppe sèche et dure, généralement de forme ovoïde, qui renferme les graines de certaines plantes à fruits déhiscents*] [en. capsule]
**klosenn** *gw.* -où, klos coque [*botanique ◊ enveloppe dure de certains fruits (noix, noisette, amande...)*] [en. shell / husk / hull]
**klosenn** *gw.* -où, klos cosse [*botanique ◊ ou gousse - fruit des légumineuses (pois, haricots...) et de quelques autres plantes (vanille...) de forme allongée, s'ouvrant en deux fentes*] [en. pod / husk]
**klosenn** *gw.* -où, klos écale [*botanique ◊ enveloppe extérieure de la coque de certains fruits (noix, noisette, amande...)*] [en. husk / shuck (US)]
**klosenn** *gw.* -où écueil [*océanographie ◊ rocher ou groupe de rochers à fleur d'eau, dans la mer*] [en. reef]
**klosenn** *gw.* -où, klos gousse [*botanique ◊ ou cosse - fruit des légumineuses (pois, haricots...) et de quelques autres plantes (vanille...) de forme allongée, s'ouvrant en deux fentes*] [en. pod / husk]
**klosenn alamandez** *gw.* klosennoù alamandez coque d'amande [*botanique ◊ enveloppe dure d'amande*] [en. almond shell]
**klosenn biz** *gw.* klosennoù piz cosse de pois [*botanique ◊ ou gousse de pois - enveloppe contenant les pois*] [en. pea pod]
**klosenn biz** *gw.* klosennoù piz gousse de pois [*botanique ◊ ou cosse de pois - enveloppe contenant les pois*] [en. pea pod]
**klosenn gistin** *gw.* klosennoù kistin bogue [*botanique ◊ enveloppe de châtaigne*] [en. chestnut bur]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**klosenn goko** *gw.* klosennoù koko cosse de haricots coco [*botanique ◊ ou gousse de haricots coco - enveloppe contenant les haricots coco*] [en. cranberry bean pod]

**klosenn goko** *gw.* klosennoù koko gousse de haricots coco [*botanique ◊ ou cosse de haricots coco - enveloppe contenant les haricots coco*] [en. cranberry bean pod]

**klosenn graoñ** *gw.* klosennoù kraoñ coque de noix [*botanique ◊ enveloppe dure de noix*] [en. nutshell]

**klosenn graoñ kelvez** *gw.* klosennoù kraoñ, klorad kraoñ kelvez coque de noisette [*botanique ◊ enveloppe dure de noisette*] [en. hazelnut shell]

**klosenn vanilh** *gw.* klosennoù vanilh gousse de vanille [*botanique ◊ gousse allongée du vanillier qui, une fois séchée, devient noire et aromatique*] [en. vanilla pod]

**klosten** *st.* -enn drave de printemps [*botanique ◊ plante de la famille des Brassicaceae*] [la. Draba verna L. / Erophila verna L.] [en. common whitlowgrass | cy. llysiau'r-bystwn cynnar]

**klostridiom** *g.* -ed clostridium [*biologie ◊ bactérie anaérobie à métabolisme fermentaire productrice de toxines*] [en. clostridium]

**klot** *g.* -où affouillement [*eau ◊ cavité, creux dû à l'écoulement de l'eau*] [en. scour]

**klotadur** *g.* -ioù coïncidence [*mathématiques ◊ état de deux figures superposables point par point*] [en. coincidence / exact overlap] ○ **coïncidence de deux figures géométriques** klotadur div figurenn c'heometrek

**klotadur** *g.* -ioù satisfaction [*logique ◊ fait de remplir une exigence*] [en. fulfilment] ○ **la satisfaction à la condition x inférieur à y** ar c'hlotadur gant ar gondision x bihanoc'h eget y

**klotadur** *g.* -ioù superposition exacte [*mathématiques, physique ◊ coïncidence point par point (de figures géométriques)*] [en. exact superposition / exact overlap]

**klotadur impedañs** *g.* adaptation d'impédance [*physique ◊ correspondance d'impédance*] [en. impedance matching] ○ **adaptation de l'impédance d'entrée d'un récepteur à celle de l'antenne** klotadur impedañs enkas ur resever gant hini ar stign

**klotadur livioù** *g.* association de couleurs [*graphisme, couleur ◊ combinaison de couleurs qui se marient ensemble*] [en. combination of colors] ○ **Ce parterre de fleurs présente une belle association de couleurs.** An tachad bleunioù-mañ a ziskouez ur c'hlotadur brav a livioù.

**klotadur protokol** *g.* adaptation de protocole [*informatique ◊ action de transformer les données échangées pour les rendre conformes à la structure requise par le protocole lié au sens de la communication*] [en. protocol adaptation]

**klotadur / klotañ** *g.* -ioù, *av.* adaptation [*technique ◊ ajustement pour fixer, pour encastrer, pour rendre compatible*] [en. fit / adjustment / adaptation] ○ **adaptation avec un joint en cuivre** klotadur gant ur junt e kouevr ○ **joint d'adaptation** junt klotañ / junt klotadur

**klotadur / klotañ** *g.* -ioù, *av.* adaptation [*généralité ◊ ajustement pour faire face à une fonction ou à une circonstance particulière*] [en. adaptation / adjustment]

**klotadur / klotañ** *g.* -ioù, *av.* ajustement [*sciences, technique ◊ mise en accord*] [en. adjustment / fitting] ○ **ajustement du tenon et de la mortaise** klotadur ar steudenn gant an ingoch ○ **ajustement de la théorie à la pratique** klotadur an deorienn gant ar pleustr ○ **ajustement de la production à la consommation** klotadur ar produiñ gant ar c'huzumiñ

**klotadur / klotañ** *g.* -ioù, *av.* association [*généralité ◊ fait de mettre ensemble des choses qui s'harmonisent*] [en. match / combination] ○ **Ce parterre de fleurs présente une belle association de couleurs.** An tachad bleunioù-mañ a ziskouez ur c'hlotadur brav a livioù.

**klotadur / klotañ** *g.* -ioù, *av.* encastrement [*technique ◊ engagement, sans jeu, d'une chose dans une autre*] [en. embedding / fit / fitting] ○ **Les dimensions d'encastrement de la plaque à induction sont de 56 x 6,4 x 49 cm.** Mentoù klotañ ar blakenn induktiñ a dalvez 56 x 6,4 x 49 cm.

**klotañ** *v.* adapter [*technique ◊ ajuster pour fixer, pour encastrer, pour rendre compatible*] [en. fit / adjust / adapt] ○ **adapter le tenon à la mortaise** klotañ ar steudenn gant an ingoch

**klotañ** *v.* adapter [*généralité ◊ ajuster pour faire face à une fonction ou à une circonstance particulière, rendre approprié*] [en. adapt / adjust] ○ **adapter à** klotañ gant / klotañ ouzh ○ **adapter la puissance délivrée par l'amplificateur en fonction de l'impédance des enceintes acoustiques** klotañ ar c'halloudezh pourchaset gant an amplaer gant impedañs ar c'hlozennoù akoustikel

**klotañ** *v.* adapter (s') [*technique ◊ bien s'ajuster, bien s'encastrer dans*] [en. adapt / fit / adjust] ○ **s'adapter à** klotañ gant / klotañ ouzh ○ **le tenon s'adapte bien à la mortaise** ar steudenn a glot mat gant an ingoch ○ **la clé s'adapte bien à la serrure** klotañ mat gant ar potailh a ra an alc'houez

**klotañ** *v.* ajuster [*sciences, technique ◊ mettre en accord*] [en. adjust / adapt / fit / match] ○ **ajuster la théorie à la pratique** klotañ an deorienn gant ar pleustr ○ **ajuster la production à la consommation** klotañ ar produiñ gant ar c'huzumiñ

**klotañ** *v.* ajuster [*technique ◊ mettre en état d'être joint, mettre aux cotes requises (une pièce métallique, de bois...)*] [en. fit on / fit to / fit in / adjust / set] ○ **ajuster le tenon à la mortaise** klotañ ar steudenn gant an ingoch

**klotañ** *v.* ajuster (s') [*technique ◊ s'adapter, se correspondre (pièces de bois, de métal...)*] [en. fit on / fit to / fit in] ○ **Ces deux pièces s'ajustent bien.** An daou bezh-mañ a glot brav an eil gant egile.

**klotañ** *v.* associer [*généralité ◊ mettre ensemble (des choses qui s'harmonisent)*] [en. match / combine] ○ **Il est facile d'associer le bleu et l'orange car ce sont deux couleurs complémentaires.** Aezet eo da glotañ ar glas gant an orañjez rak daou liv klokaus int.

**klotañ** *v.* associer (s') [*généralité ◊ s'assortir, aller ensemble (généralement bien)*] [en. match / go together / be suited] ○ **Ces couleurs s'associent bien car elles partagent une même couleur primaire.** Al livioù-mañ a glot mat rak ul liv kentrenk boutin o deus.

**klotañ** *v.* coïncider [*mathématiques ◊ se superposer exactement, point par point*] [en. coincide / overlap exactly]

**klotañ** *v.* encastrer (s') [*technique ◊ s'engager dans un logement entourant ou fermé*] [en. fit into / slot into] ○ **Le four s'encastre bien dans son caisson.** Klotañ a ra mat ar forn en e c'houfr.

**klotañ** *v.* superposer exactement (se) [*mathématiques, physique ◊ se recouvrir exactement, s'agissant de deux figures géométriques*] [en. superpose exactly / coincide] ○ **Les deux courbes se superposent exactement.** Klotañ a ra an div grommenn.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**klotañ an impedañsoù** *v.* adapter les impédances [*physique, électricité ◊ rendre la résistance de charge égale à la résistance interne du générateur afin d'obtenir une puissance de sortie maximale*] [en. match the impedances] ○ **adapter les impédances de sortie aux impédances d'entrée** klotañ an impedañsoù diskas gant an impedañsoù enkas

**klotañ gant** *v.* satisfaire à [*logique ◊ remplir une exigence, une condition, se conformer à*] [en. fulfil (UK) / fulfill (US) / meet / satisfy] ○ **satisfaire aux hypothèses de départ** klotañ gant an hipotezennoù deroù ○ **satisfaire à la condition x inférieur à y** klotañ gant ar gondision x bihanoc'h eget y

**klotañ livioù** *v.* associer des couleurs [*graphisme, couleur ◊ combiner des couleurs qui se marient ensemble*] [en. match colors / combine colors]

**kloter** *g.* -ioù adaptateur [*sciences, technique ◊ dispositif ou système d'adaptation (biologique, électrique, mécanique...)*] [en. adapter / adaptor] ○ **l'ARN de transfert (ARNt) est un adaptateur entre les acides aminés et les différents codons** ur c'hloter etre an trenkennoù aminet hag ar c'hodonoù lieseurt eo an TDN treuzkas (TDNt)

**kloter** *g.* -ioù bague d'adaptation [*photographie ◊ anneau, bague ou monture servant à fixer à l'appareil des objectifs non standards ou des accessoires divers*] [en. adapter ring / stepup ring / stepping ring]

**kloter** *g.* -ioù raccord [*matériel ◊ élément d'assemblage de deux pièces*] [en. connector / coupling / adaptor / joint]

**kloter enkas-diskas** *g.* adaptateur d'entrée-sortie [*informatique ◊ accessoire, unité d'adaptation*] [en. input output adapter]

**kloter fazenn** *g.* adaptateur de phase [*physique, électricité ◊ dispositif couplant les phases de deux courants alternatifs*] [en. phase adapter]

**kloter HDMI sag USB** *g.* adaptateur HDMI vers USB [*informatique ◊ adaptateur entre ces deux types de prises*] [en. HDMI to USB adapter]

**kloter impedañs** *g.* adaptateur d'impédance [*physique, électricité ◊ dispositif permettant d'optimiser le transfert d'une puissance électrique entre un émetteur et un récepteur électrique, et d'optimiser la transmission des signaux de télécommunications*] [en. impedance adapter / impedance-matching tap]

**kloter linenn** *g.* adaptateur de ligne [*télécommunication, informatique ◊ dispositif d'adaptation d'impédance (de ligne électrique, de réseau)*] [en. line adapter]

**kloter linenn dreuzkas** *g.* adaptateur de ligne de transmission [*télécommunication, informatique ◊ dispositif d'adaptation d'impédance dans une ligne de transmission*] [en. communications line adapter]

**kloter objektiv** *g.* bague d'adaptation d'objectif [*photographie ◊ anneau, bague ou monture servant à fixer un objectif à l'appareil*] [en. lens adapter]

**kloter RA** *g.* adaptateur secteur [*physique, électricité ◊ adaptateur de courant alternatif*] [en. AC adapter / alternating current adapter]

**kloter red alternus** *g.* adaptateur secteur [*physique, électricité ◊ adaptateur de courant alternatif*] [en. AC adapter / alternating current adapter]

**kloter rouedad war orjalaj tredan** *g.* adaptateur réseau sur courant porteur [*télécommunication, informatique ◊ boîtier électronique qui se branche sur une prise de courant et qui permet de faire transiter des données informatiques à travers le réseau électrique d'un bâtiment*] [en. power line network adapter]

**kloter T-heñvel** *g.* adaptateur en T [*matériel ◊ adaptateur en forme de T*] [en. T-adapter]

**kloter Y-heñvel** *g.* adaptateur en Y [*matériel ◊ adaptateur en forme de Y*] [en. Y-adapter]

**klotet** *ag.* adapté [*généralité ◊ ajusté pour faire face à une fonction ou à une circonstance particulière, approprié*] [en. appropriate / suitable / suited] ○ **adapté à** klotet ouzh / klotet gant ○ **enceinte acoustique adaptée à l'impédance de sortie de l'amplificateur** klozenn akoustikel klotet ouzh impedañs diskas an amplaer ○ **alimentation adaptée aux besoins nutritionnels d'un enfant** boued klotet ouzh ezhommoù magadurel ur bugel

**klotoïd** *g.* -où clothoïde [*mathématiques ◊ courbe mathématique dont le rayon vecteur est inversement proportionnel à l'arc parcouru depuis l'origine*] [en. clothoid / clothoid curve]

**klotus** *ag.* adaptable [*généralité ◊ qui peut être adapté, qui peut s'adapter*] [en. adaptable / adjustable / can be adapted / can be adjusted] ○ **cette buse est adaptable au tuyau** klotus eo ar flistrer-mañ gant an duellenn ○ **ce joint est adaptable à des tuyaux de différents diamètres** ar junt-mañ a zo klotus gant tuellennoù dezhe a bep seurt diametroù

**klotus** *ag.* coïncident [*sciences ◊ qui coïncide dans l'espace*] [en. coincident / coextensive] ○ **surfaces coïncidentes** gorreoù klotus

**klotuster** *g.* -ioù adaptabilité [*généralité ◊ faculté de s'adapter, d'être adapté*] [en. adaptability / flexibility / adaptation] ○ **adaptabilité d'une pièce à une autre pièce** klotuster ur pezh gant ur pezh all

**klouar** *ag.* clément [*science de l'atmosphère ◊ peu rigoureux*] [en. mild] ○ **temps clément** amzer glouar

**klouar** *ag.* doux [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du temps, qui produit une sensation de bien-être*] [en. mild] ○ **hiver doux** goañv klouar

**klouarijenn** *gw.* -où radoucissement [*science de l'atmosphère ◊ fait de devenir plus doux*] [en. return of milder weather / slight rise in temperature]

**klouariñ** *v.* radoucir [*science de l'atmosphère ◊ rendre plus doux*] [en. make milder] ○ **le vent d'ouest a radouci le temps** klouariñ an amzer en deus graet an avel gornog

**klouariñ** *v.* radoucir (se) [*science de l'atmosphère ◊ devenir plus doux*] [en. get milder] ○ **le temps se radoucit** klouariñ a ra an amzer

**klouarizion** *gw.* -où radoucissement [*science de l'atmosphère ◊ fait de devenir plus doux*] [en. return of milder weather / slight rise in temperature]

**kloued** *ep.* palissadique [*botanique ◊ caractérise un parenchyme situé sous l'épiderme supérieur des feuilles, à cellules allongées et étroites, perpendiculaire à la surface du limbe*] [en. palisade] ○ **parenchyme palissadique** parenchim kloued

**klouer** *st.* -enn cystoseire à baies / cystoseire [*botanique ◊ algue brune*] [la. Cystoseira baccata / Cystoseira fibrosa] [en. bushy berry wrack]

**kloz** *g.* -où enclos [*agriculture ◊ champ clos*] [en. enclosed plot of land]

**kloz** *ag.* clos [*mathématiques ◊ ou fermé*] [en. closed] ○ **ensemble clos pour des opérations** teskad kloz evit oberadennoù

**kloz** *ag.* compact [*physique, cristallographie ◊ s'agissant d'un réseau cristallin, qui possède peu d'espace intersticiel entre les nœuds du réseau*] [en. close] ○ **système cubique à arrangement compact** sistem kubek berniet kloz

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kloz** *ag.* fermé [*mathématiques ◊ qui contient ses limites*] [en. closed] ○ **intervalle fermé** interval kloz

**kloz** *ag.* fermé [*mathématiques ◊ ou clos*] [en. closed] ○ **ensemble fermé pour des opérations** teskad kloz evit oberadennoù

**kloz** *ag.* hermétique [*physique ◊ clos et étanche à l'air*] [en. hermetic / airtight] ○ **fermeture hermétique** serr kloz

**kloz a-gleiz** *ag.* fermé à gauche [*mathématiques ◊ qui contient sa limite gauche*] [en. left-closed] ○ **intervalle fermé à gauche** interval kloz a-gleiz

**kloz a-zehou** *ag.* fermé à droite [*mathématiques ◊ qui contient sa limite droite*] [en. right-closed] ○ **intervalle fermé à droite** interval kloz a-zehoù

**kloz en-lec'hel / kloz ez-lec'hel** *ag.* localement fermé [*mathématiques*] [en. locally closed] ○ **partie d'un ensemble localement fermée** lodenn eus un teskad kloz en-lec'hel

**klozadur** *g.* -ioù clôture [*mathématiques ◊ ou fermeture - notion utilisée dans divers contextes : clôture de relations binaires, clôture pour des opérations...*] [en. closure] ○ **clôture d'un ensemble pour des opérations** klozadur un teskad evit oberadennoù

**klozadur** *g.* -ioù clôture [*généralité ◊ action de terminer, de mettre fin*] [en. closing / ending] ○ **clôture des inscriptions aux examens** klozadur an enskrivañ d'an arnodennoù

**klozadur** *g.* -ioù conclusion [*logique ◊ proposition dont la vérité résulte de la vérité d'autres propositions dites prémisses*] [en. conclusion]

**klozadur** *g.* -ioù conclusion [*généralité ◊ partie terminale d'un texte, d'un exposé oral*] [en. conclusion]

**klozadur** *gw.* -ioù fermeture [*mathématiques ◊ ou clôture - notion utilisée dans divers contextes : fermeture de relations binaires, fermeture pour des opérations...*] [en. closure] ○ **fermeture d'un ensemble pour des opérations** klozadur un teskad evit oberadennoù

**klozadur** *ep.* adhérent [*mathématiques ◊ en topologie, qui appartient à l'adhérence de*] [en. adherent / closure] ○ **point adhérent** poent klozadur

**klozadur aljebrek** *g.* clôture algébrique [*mathématiques ◊ extension algébrique maximale d'un corps*] [en. algebraic closure]

**klozadur refleksivel** *g.* clôture réflexive [*mathématiques ◊ ou fermeture réflexive - pour une relation réflexive R, plus petite relation réflexive contenant R (au sens de l'inclusion des graphes)*] [en. reflexive closure]

**klozadur refleksivel** *g.* fermeture réflexive [*mathématiques ◊ ou clôture réflexive - pour une relation réflexive R, plus petite relation réflexive contenant R (au sens de l'inclusion des graphes)*] [en. reflexive closure]

**klozadur simetrek** *g.* clôture symétrique [*mathématiques ◊ ou fermeture symétrique - pour une relation symétrique R, plus petite relation symétrique contenant R (au sens de l'inclusion des graphes)*] [en. symmetric closure]

**klozadur simetrek** *g.* fermeture symétrique [*mathématiques ◊ ou clôture symétrique - pour une relation symétrique R, plus petite relation symétrique contenant R (au sens de l'inclusion des graphes)*] [en. symmetric closure]

**klozadur trañzitivel** *g.* clôture transitive [*mathématiques ◊ ou fermeture transitive - pour une relation transitive R, plus petite relation transitive contenant R (au sens de l'inclusion des graphes)*] [en. transitive closure]

**klozadur trañzitivel** *g.* fermeture transitive [*mathématiques ◊ ou clôture transitive - pour une relation transitive R, plus petite relation transitive contenant R (au sens de l'inclusion des graphes)*] [en. transitive closure]

**klozadur un dezenn** *g.* conclusion d'une thèse [*sciences ◊ partie terminale d'une thèse*] [en. conclusion of a thesis]

**klozadur ur brouidigezh** *g.* conclusion d'une démonstration [*logique ◊ partie terminale d'une démonstration*] [en. conclusion of a demonstration]

**klozadur ur skrid** *g.* conclusion d'un texte [*généralité ◊ partie terminale d'un texte*] [en. conclusion of a text]

**klozañ** *v.* clôturer [*généralité ◊ terminer, mettre fin*] [en. close / end] ○ **clôturer un dossier** klozañ un doser

**klozañ** *v.* conclure [*logique ◊ tirer une conséquence de prémisses données*] [en. conclude / bring to a conclusion / come to the conclusion]

**klozañ** *v.* conclure [*généralité ◊ apporter une fin à un texte, à un exposé oral*] [en. end / bring to a close / close]

**klozell** *gw.* -où clapet [*génie mécanique ◊ soupape en forme de couvercle à charnière*] [en. valve]

**klozenn** *gw.* -où boîtier [*matériel ◊ enceinte, petite boîte, parfois à compartiments*] [en. case / casing / box]

**klozenn** *gw.* -où bombe [*physique, chimie ◊ récipient pour expériences calorimétriques*] [en. bomb]

**klozenn** *gw.* -où bordé [*marine, nautisme ◊ ensemble des bordages d'un bateau*] [en. planking / plating]

**klozenn** *gw.* -où enceinte [*sciences, technique ◊ endroit ou récipient clos*] [en. chamber]

**klozenn adiabatek** *gw.* enceinte adiabatique [*physique, thermodynamique ◊ enceinte qui empêche tout échange de chaleur entre un système et son environnement*] [en. adiabatic chamber] ○ **une enceinte adiabatique est une enceinte isolée thermiquement de l'environnement extérieur** ur glozenn izolet en-termek diouzh an endro diavaez eo ur glozenn adiabatek

**klozenn akoustikel** *gw.* enceinte acoustique [*audiovisuel ◊ élément de chaîne hi-fi*] [en. speaker system / speaker cabinet / loudspeaker enclosure / speaker]

**klozenn akoustikel div ganal** *g.* enceinte acoustique à deux haut-parleurs [*audiovisuel ◊ élément de chaîne hi-fi*] [en. two-way speaker system]

**klozenn akoustikel div ganal** *g.* enceinte acoustique à deux voies [*audiovisuel ◊ élément de chaîne hi-fi*] [en. two-way speaker system]

**klozenn akoustikel teir c'hanal** *g.* enceinte acoustique à trois haut-parleurs [*audiovisuel ◊ élément de chaîne hi-fi*] [en. three-way speaker system]

**klozenn akoustikel teir c'hanal** *g.* enceinte acoustique à trois voies [*audiovisuel ◊ élément de chaîne hi-fi*] [en. three-way speaker system]

**klozenn ambiofonek** *gw.* enceinte ambiophonique [*audiovisuel ◊ ou enceinte d'ambiance*] [en. surround speaker]

**klozenn ambiofonek** *gw.* enceinte d'ambiance [*audiovisuel ◊ ou enceinte ambiophonique*] [en. surround speaker]

**klozenn apert** *gw.* enceinte intelligente [*audiovisuel ◊ ou enceinte intelligente - enceinte à commande vocale, communiquant par Wi-Fi et/ou Bluetooth*] [en. smart speaker]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**klozenn batis** *gw.* enveloppe de bâtiment [*industrie de la construction ◊ ensemble des éléments qui séparent le volume intérieur d'un bâtiment de son environnement extérieur et qui ont notamment pour fonction de protéger l'intérieur des intempéries*] [en. building envelope / building enclosure / building shell]
**klozenn diatermek** *gw.* enceinte diatherme [*physique ◊ enceinte qui se laisse traverser par la chaleur*] [en. diathermal chamber]
**klozenn galorimetrek** *gw.* bombe calorimétrique [*physique, chimie ◊ chambre hermétique qui sert à mesurer la chaleur dégagée par la combustion de divers composés chimiques*] [en. bomb calorimeter / calorimetric bomb]
**klozenn gefinañ** *gw.* enceinte de confinement [*physique ◊ énergie nucléaire*] [en. containment building] ○ **enceinte de confinement d'une centrale nucléaire** klozenn gefinañ ur greizenn nukleel
**klozenn kevreet** *gw.* enceinte connectée [*audiovisuel ◊ ou enceinte intelligente - enceinte à commande vocale, communiquant par Wi-Fi et/ou Bluetooth*] [en. smart speaker]
**klozenn liesmedia** *gw.* enceinte multimédia [*audiovisuel ◊ enceinte de faible encombrement de reproduction du son*] [en. multimedia speaker]
**klozenn savadur** *gw.* enveloppe de bâtiment [*industrie de la construction ◊ ensemble des éléments qui séparent le volume intérieur d'un bâtiment de son environnement extérieur et qui ont notamment pour fonction de protéger l'intérieur des intempéries*] [en. building envelope / building enclosure / building shell]
**klozenn son ambiofonek** *gw.* enceinte ambiophonique [*audiovisuel ◊ ou enceinte d'ambiance*] [en. surround speaker]
**klozenn son ambiofonek** *gw.* enceinte d'ambiance [*audiovisuel ◊ ou enceinte ambiophonique*] [en. surround speaker]
**klozenn tour bihan** *gw.* boîtier minitour [*informatique ◊ petit boîtier d'ordinateur de bureau*] [en. mini tower case]
**klozenn tour bras** *gw.* boîtier grande tour [*informatique ◊ grand boîtier d'ordinateur de bureau*] [en. full tower case / big tower case]
**klozenn tour etre** *gw.* boîtier moyenne tour [*informatique ◊ boîtier de taille moyenne d'ordinateur de bureau*] [en. mid-tower case]
**klozenn uhelgomzerioù** *gw.* enceinte acoustique [*audiovisuel ◊ élément de chaîne hi-fi*] [en. speaker system / speaker cabinet / loudspeaker enclosure / speaker]
**klozenn vultimedia** *gw.* enceinte multimédia [*audiovisuel ◊ enceinte de faible encombrement de reproduction du son*] [en. multimedia speaker]
**klozus** *ag.* conclusif [*logique ◊ qui marque la conclusion d'un raisonnement*] [en. conclusive / closing / final] ○ **proposition conclusive** propozadenn glozus
**kludad merien** *g.* kludadoù merien fourmilière [*zoologie ◊ habitat commun, complexe, pourvu de galeries, d'étages, de loges où vivent les fourmis*] [en. anthill / antheap]
**klujar** *gw.* klujiri perdrix [*zoologie ◊ nom désignant plusieurs espèces d'oiseaux aux caractéristiques semblables et qui sont prisées comme gibier*] [en. partridge]
**klujar skas** *gw.* klujeri skas outarde canepetière [*zoologie ◊ espèce d'oiseau du genre Tetrax*] [la. Tetrax tetrax / Otis tetrax] [en. little bustard]
**klujar skasek** *gw.* klujeri skasek outarde canepetière [*zoologie ◊ espèce d'oiseau du genre Tetrax*] [la. Tetrax tetrax / Otis tetrax] [en. little bustard]
**klukad** *g.* -où déglutition [*médecine ◊ action de déglutir*] [en. swallowing / deglutition] ○ **réflexe de déglutition** refleks klukad
**klukañ** *v.* déglutir [*médecine ◊ faire franchir l'isthme du gosier à : la salive, les aliments*] [en. swallow / gulp]
**klun** *gw.* -ioù, divglun fesse [*médecine, anatomie ◊ masse charnue double située au bas du dos et constituée principalement par les muscles fessiers*] [en. buttock / glute]
**klun** *gw.* -ioù, divglun fessier [*médecine, anatomie ◊ ou muscle fessier - muscle des fesses*] [en. gluteal muscle / glute]
**klun** *gw.* -ioù, divglun muscle fessier [*médecine, anatomie ◊ ou fessier - muscle des fesses*] [en. gluteal muscle / glute]
**klun** *ep.* fessier [*médecine, anatomie ◊ relatif à la région des fesses*] [en. gluteal / gluteus / buttocks] ○ **muscle fessier** kigenn glun
**klunial** *ag.* clunial [*médecine, anatomie ◊ relatif aux nerfs cutanés des fesses, un nerf allant jusqu'au périnée*] [en. cluneal / clunial] ○ **nerf clunial inférieur** nervenn glunial izelañ
**knider** *g.* -ed cnidaire [*zoologie ◊ membre de l'embranchement Cnidaria*] [en. cnidarian]
**knukle walking** *g.* knukle walking [*zoologie ◊ marche sur les articulations des doigts (grands singes)*] [en. knuckle walking]
**ko** *et.* co [*terminologie ◊ terme latin, variante de cum, qui signifie avec, ensemble*] [en. co] ○ **coenzyme** koenzim ○ **cocyclique** kosiklek
**koabraj** *g.* -où stratocumulus [*science de l'atmosphère ◊ nuage de basse altitude*] [en. stratocumulus]
**koabrenn** *gw.* -où, koabr, koabr stratocumulus [*science de l'atmosphère ◊ nuage de basse altitude*] [en. stratocumulus] ○ **les stratocumulus sont des nuages blancs ou gris de basse altitude formés de files de flocons ou de lamelles ; ils sont assez semblables aux altocumulus** ar c'hoabrennoù a zo koumoulennoù gwenn pe gris izel en oabl graet gant steudadoù pouloudennoù pe lamennigoù ; heñvel a-walc'h int ouzh ar gwennadennoù
**koabrennad** *gw.* -où nuée [*géologie ◊ amas de vapeur, gaz, cendres, expulsés d'un volcan lors d'une éruption*] [en. cloud] ○ **nuée ardente** koabrennad devus
**koad** *g.* -où bois [*matériaux ◊ matière dure qui constitue le tronc, les branches et les racines des grands végétaux*] [en. wood] ○ **Le bois est une matière résistante et fibreuse, constituée principalement de lignine, de cellulose et d'hémicellulose, contenue dans les tiges, les branches et les racines des plantes ligneuses.** Ar c'hoad eo ar materi dalc'hus ha fibrek, graet gant lignin, selluloz hag hemiselluloz dreist-holl, a ra garennoù, brankoù ha gwrizioù ar plant lignus. ○ **Le bois est un matériau dont la résistance aux efforts mécaniques dépend de l'espèce et il est mauvais conducteur de la chaleur et de l'électricité ; c'est un matériau facile à recycler : on dit qu'il est biodégradable.** Ar c'hoad a zo un dafar gant un dalc'huster ouzh ar strivoù mekanikel diouzh ar spesad ha konduiñ a ra fall ar wrez hag ar red elektrek ; un dafar aezet da adaozañ eo : lavaret e vez dioutañ ec'h eo biodic'hradus.
**koad** *ep.* lignicole [*biologie ◊ qui vit dans le bois des arbres ou le bois mort*] [en. lignicolous / wood] ○ **champignon lignicole** fungus koad ○ **insecte lignicole** amprevan koad
**koad akajou** *g.* acajou [*industrie ◊ bois matériau*] [en. mahogany]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koad avalpineged** *g.* bois de résineux [*matériaux ◊ bois principalement composé de trachéides et de rayons étroits, qui provient d'un conifère*] [en. softwood / coniferous wood / resinous wood]

**koad bras** *g.* koadoù bras, koadeier bras forêt [*foresterie ◊ vaste étendue plantée d'arbres*] [en. forest]

**koad brenn-heskenn** *g.* bois pressé [*industrie de la construction ◊ bois reconstitué*] [en. chipboard / pressed wood] ○ **le bois pressé est un aggloméré de déchets du bois broyés, collés et pressés à haute température** ar c'hoad brenn-heskenn a zo un torbezeg dilerc'hoù koad braeet, peget ha gwasket en un temperadur uhel

**koad diskaret** *g.* chablis [*foresterie ◊ arbre ou groupe d'arbres déracinés ou rompus dans le bas du tronc sous l'effet d'événements climatiques ou de l'âge*] [en. windfall / blowdown / windthrow]

**koad drailhet** *g.* broyat de bois [*écologie, développement durable ◊ bois broyé, déchiqueté*] [en. chipped wood | cy. crynddellt]

**koad ekotesteniekaet** *g.* bois certifié écologique [*matériaux ◊ bois reconnu par un système de certification forestière comme étant issu d'une exploitation forestière responsable*] [en. certified wood / eco-certified wood / green-certified wood / green-certified timber]

**koad energiezh** *g.* bois énergétique [*énergie ◊ ou bois énergie - bois utilisé pour produire de l'énergie par combustion*] [en. energy wood]

**koad energiezh** *g.* bois énergie [*énergie ◊ bois utilisé pour produire de l'énergie par combustion*] [en. energy wood]

**koad energiezh** *g.* bois énergie [*énergie ◊ ou bois énergétique - bois utilisé pour produire de l'énergie par combustion*] [en. energy wood]

**koad fardet** *g.* bois d'ingénierie [*matériaux ◊ ou produit de bois d'ingénierie - matériau fait de pièces de bois assemblées (au moyen d'adhésif, de clous …)*] [en. engineered wood product / engineered wood]

**koad fardet** *g.* produit de bois d'ingénierie [*travail du bois ◊ ou bois d'ingénierie - matériau fait de pièces de bois assemblées (au moyen d'adhésif, de clous …)*] [en. engineered wood product / engineered wood]

**koad flotus** *g.* bois flottable / bois flottant [*foresterie ◊ bois transportable par flotaison en trains de bois*] [en. raft wood]

**koad framm** *g.* bois de charpente [*matériaux ◊ bois d'œuvre dont les caractéristiques lui permettent de supporter des charges relativement importantes et qui est destiné à être utilisé dans des structures*] [en. structural timber / framing timber / structural lumber (US) / framing lumber (US)]

**koad framm kompozit** *g.* bois de charpente composite [*matériaux ◊ matériau de construction fabriqué à partir de placages ou de copeaux collés parallèlement les uns aux autres à l'aide d'un adhésif phénolique, puis passés dans une presse chauffée*] [en. structural composite timber / structural composite lumber (US)] ○ **Le terme bois de charpente composite désigne un concept générique qui englobe le bois à copeaux parallèles, le bois de longs copeaux lamellés et le bois en placage stratifié.** Un termen jenerek eo koad framm kompozit, hag a lakaer dindan e dog ar c'hoad skolpad parallelek, ar c'hoad skolpad lamennek hir hag ar c'hoad plakaj gweleadek. ○ **On considère les bois de charpente composites comme étant écologiques, puisqu'ils sont fabriqués à partir d'arbres de faible diamètre qui sont sous utilisés et qui ont une croissance rapide.** Kemeret e vez ar c'hoad framm kompozit evit bezañ ekologel peogwir e vez fardet gant gwez bihan o diametr, isimplijet hag a greskañs prim.

**koad gwasket** *g.* aggloméré de bois [*travail du bois ◊ ou bois aggloméré - matériau de construction fait de fibres ou de particules de bois assemblées et pressées à chaud, avec ou sans liant*] [en. pressed wood / presswood / chipboard] ○ **L'aggloméré de bois est un aggloméré de déchets du bois broyés, collés et pressés à haute température.** Ar c'hoad gwasket a zo un tolpezennad dilerc'hoù koad braeet, peget ha gwasket d'un temperadur uhel. ○ **L'aggloméré de bois peut prendre la forme de panneaux de fibres, de panneaux de particules, de panneau à copeaux orientés ou de bois lamellé-collé.** Kavet e vez ar c'hoad gwasket e stumm panelloù fibr, panelloù skolpad, panelloù skolpad reteret pe koad lamennet-peget.

**koad gwasket** *g.* bois aggloméré [*matériaux ◊ ou aggloméré de bois - matériau de construction fait de fibres ou de particules de bois assemblées et pressées à chaud, avec ou sans liant*] [en. pressed wood / presswood / chipboard] ○ **Le bois aggloméré est un aggloméré de déchets du bois broyés, collés et pressés à haute température.** Ar c'hoad gwasket a zo un tolpezennad dilerc'hoù koad braeet, peget ha gwasket d'un temperadur uhel. ○ **Le bois aggloméré peut prendre la forme de panneaux de fibres, de panneaux de particules, de panneau à copeaux orientés ou de bois lamellé-collé.** Kavet e vez ar c'hoad gwasket e stumm panelloù fibrennoù, panelloù partikulennoù, panelloù skolpad reteret pe koad lamennet-peget.

**koad gwez deliennek** *g.* bois de feuillus [*matériaux ◊ bois principalement constitué de fibres, de vaisseaux et de rayons de largeur variable, qui provient de feuillus*] [en. hardwood / broadleaved wood / broadleaf wood]

**koad gwez dibourc'hidik** *g.* bois de feuillus [*matériaux ◊ bois principalement constitué de fibres, de vaisseaux et de rayons de largeur variable, qui provient de feuillus*] [en. hardwood / broadleaved wood / broadleaf wood]

**koad gwez koniferus** *g.* bois de résineux [*matériaux ◊ bois principalement composé de trachéides et de rayons étroits, qui provient d'un conifère*] [en. softwood / coniferous wood / resinous wood]

**koad gwez rousinek** *g.* bois de résineux [*matériaux ◊ bois principalement composé de trachéides et de rayons étroits, qui provient d'un conifère*] [en. softwood / coniferous wood / resinous wood]

**koad industriel** *g.* bois industriel [*industrie ◊ ou bois d'industrie - petites grumes, poteaux ou rondins pour les poteaux de ligne, le boisage des galeries de mine ...*] [en. industrial timber (UK) / industrial lumber (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koad industriezh** *g.* bois d'industrie [*industrie ◊ ou bois industriel - petites grumes, poteaux ou rondins pour les poteaux de ligne, le boisage des galeries de mine ...*] [en. industrial timber (UK) / industrial lumber (US)]

**koad juntet** *g.* bois jointé [*matériaux ◊ assemblage de pièces de bois dont les extrémités, constituées de saillies, sont aboutées les unes dans les autres et collées à l'aide d'un adhésif afin de former une pièce plus longue*] [en. finger jointed lumber / end jointed lumber] ○ **Le bois jointé revalorise de courtes pièces de bois dont les défauts majeurs ont été retirés, afin de constituer une longue pièce de bois qui se caractérise notamment par sa stabilité dimensionnelle et sa résistance mécanique.** Reiñ a ra en dro ar c'hoad juntet talvoudegezh da pezhioù koad berr, lamet digante o sioù brasañ, dre aozañ pezhioù koad hir doareet gant o stabilder ment hag o dalc'huster mekanikel peurgetket.

**koad kalet** *g.* bois dur [*matériaux ◊ bois qui a une densité basale élevée*] [en. hardwood] ○ **Le bois dur est résistant aux chocs ; il sert notamment dans la fabrication de planchers et de meubles.** Ar c'hoad kalet a zalc'h mat ouzh ar stokoù ; implijet e vez ispisial d'ober plañchodoù ha pezhioù arrebeuri.

**koad kamm** *g.* bordage [*marine, nautisme ◊ planche de bois recouvrant la charpente d'un bateau*] [en. plank / plate / board]

**koad kistin** *g.* châtaignier [*botanique ◊ bois matériau*] [en. chestnut / sweet chestnut | cy. castanwydd]

**koad kouezhet** *g.* chablis [*botanique ◊ bois tombé à cause du vent ou tombé de vétusté*] [en. uprooted tree]

**koad kouezhet** *g.* chablis [*foresterie ◊ arbre ou groupe d'arbres déracinés ou rompus dans le bas du tronc sous l'effet d'événements climatiques ou de l'âge*] [en. windfall / blowdown / windthrow] ○ **le plus souvent, le chablis est le résultat de l'action du vent ou de la neige, mais d'autres événements naturels peuvent en être la cause, comme la glace, la foudre, les incendies, les épidémies, les crues ou la chute d'un autre arbre** peurvuiañ e teu ar c'hoad kouezhet diwar labour an avel pe an erc'h ; darvoudoù naturel all ivez a c'hell bezañ kiriek evel ar skorn, ar foeltr, an tanioù-gwall, ar c'hleñvedoù-red, an dileunioù pe ur wezenn all kouezhet

**koad krin** *g.* bois mort [*botanique ◊ bois où la sève ne circule plus*] [en. dead wood]

**koad labour** *g.* koadoù labour bois d'œuvre [*foresterie ◊ bois dont les caractéristiques permettent la production d'éléments utilisés en construction et en menuiserie*] [en. timber / lumber (US)]

**koad lamennet-kroazet** *g.* bois lamellé-croisé [*matériaux ◊ matériau, généralement sous forme de panneau, constitué de plusieurs couches perpendiculaires de planches de bois d'œuvre placées et jointes à l'aide d'un adhésif structural, de goujons ou de clous*] [en. cross-laminated timber / CLT / cross laminated timber] ○ **Le bois lamellé croisé est un matériau de construction utilisé pour construire des murs, des planchers et des toitures.** Un dafar d'ober mogerioù, plañchodoù ha toennoù eo ar c'hoad lamennet-kroazet.

**koad lamennet-peget** *g.* bois lamellé-collé [*matériaux ◊ matériau de construction constitué de plusieurs planches de bois d'œuvre aboutées et collées les unes aux autres, face contre face, sous pression, à l'aide d'un adhésif hydrofuge*] [en. glue laminated timber / glued laminated timber / glulam] ○ **Le bois lamellé collé se caractérise par sa stabilité dimensionnelle et sa résistance mécanique. On l'utilise notamment comme poutre, linteau et arche, généralement de grandes dimensions.** Karakterizet eo ar c'hoad lamennet-peget gant e stabilder ment hag e dalc'huster mekanikel. Implijet e vez ispisial d'ober treustoù, gourrinoù, gwaregoù, mentet bras peurliesañ.

**koad lamennet-tachet** *g.* bois lamellé-cloué [*matériaux ◊ atériau de construction constitué de plusieurs couches de planches de bois d'œuvre clouées les unes aux autres, face contre face, qui est destiné à être utilisé comme élément de structure de bâtiment*] [en. nail laminated timber / NLT / nailed laminated timber] ○ **Le bois lamellé cloué est généralement utilisé sous forme de panneaux ou de poutres.** Ar c'hoad lamennet-tachet a vez implijet d'ober panelloù pe treustoù peurliesañ.

**koad leun** *g.* bois plein [*matériaux ◊ ou bois massif - pièce de bois entièrement extraite du tronc d'un arbre*] [en. solid timber / solid wood / solid lumber]

**koad maenekaet** *g.* bois pétrifié [*minéralogie ◊ bois changé en pierre, minéralisé*] [en. petrified wood]

**koad med** *g.* bois de coupe [*agriculture ◊ arbre sélectionné pour être exploité ; bois issu d'un tel arbre*] [en. cutting wood]

**koad mentet** *g.* bois de dimension [*matériaux ◊ bois d'œuvre coupé dans des dimensions standardisées*] [en. dimension lumber / dimensioned lumber / dimensional lumber]

**koad meur** *g.* koadoù meur, koadeier meur forêt [*foresterie ◊ vaste étendue plantée d'arbres*] [en. forest]

**koad pabu** *g.* merisier [*matériaux ◊ bois de menuiserie*] [en. wild cherry / wild cherry tree]

**koad pilet** *g.* chablis [*foresterie ◊ arbre ou groupe d'arbres déracinés ou rompus dans le bas du tronc sous l'effet d'événements climatiques ou de l'âge*] [en. windfall / blowdown / windthrow]

**koad plakaj** *g.* bois de placage [*matériaux ◊ ou placage - mince tranche de bois d'épaisseur uniforme obtenue par déroulage ou par tranchage*] [en. veneer / wood veneer / veneer wood]

**koad plakaj gweleadek** *g.* bois en placage stratifié [*matériaux ◊ bois de charpente composite qui est fabriqué à partir de placages superposés sur le plan tangentiel, de manière à ce que le grain du bois soit orienté parallèlement à l'axe longitudinal*] [en. laminated veneer lumber]

**koad plaket** *g.* contreplaqué [*écologie, industrie de la construction ◊ ou panneau de contreplaqué - panneau constitué de placages collés perpendiculairement les uns aux autres, sous pression, à l'aide d'un adhésif*] [en. plywood / plywood board / plywood sheet / plywood panel] ○ **Le contreplaqué est un matériau polyvalent qui peut être utilisé, notamment, pour fabriquer des murs, des planchers, des plafonds, des toitures, des revêtements muraux et du mobilier.** Ar c'hoad plaket a zo un dafar liesimplij hag a c'heller implij, da skouer, d'ober mogerioù, plañchodoù, selioù, toennoù, gwiskoù moger hag arrebeuri.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koad plaket** *g.* panneau de contreplaqué [*matériaux ◊ ou contreplaqué - panneau constitué de placages collés perpendiculairement les uns aux autres, sous pression, à l'aide d'un adhésif*] [en. plywood / plywood board / plywood sheet / plywood panel]

**koad pounnerleun** *g.* bois massif [*matériaux ◊ ou bois plein - pièce de bois entièrement extraite du tronc d'un arbre*] [en. solid timber / solid wood / solid lumber]

**koad radell** *g.* bois flottable / bois flottant [*foresterie ◊ bois transportable par flotaison en trains de bois*] [en. raft wood]

**koad sec'h** *g.* bois mort [*botanique ◊ bois où la sève ne circule plus*] [en. dead wood]

**koad skolpad lamennek hir** *g.* bois de longs copeaux lamellés [*matériaux ◊ bois de charpente composite fabriqué à partir de copeaux dont la longueur peut atteindre jusqu'à 150 fois leur épaisseur et qui sont orientés parallèlement à l'axe longitudinal des pièces*] [en. laminated strand lumber]

**koad skolpad parallelek / KSP** *g.* bois à copeaux parallèles [*matériaux ◊ ou bois à lamelles parallèles - bois de charpente composite fabriqué à partir de copeaux dont la longueur peut atteindre 300 fois leur épaisseur, orientés parallèlement à l'axe longitudinal des pièces*] [en. parallel strand lumber / PSL] ○ **Le bois à copeaux parallèles peut être fabriqué à partir d'une ou plusieurs essences.** Posubl eo fardañ koad skolpad parallelek gant ur spesad gwez pe ouzhpenn.

**koad skolpad parallelek / KSP** *g.* bois à lamelles parallèles [*matériaux ◊ ou bois à copeaux parallèles - bois de charpente composite fabriqué à partir de copeaux dont la longueur peut atteindre 300 fois leur épaisseur, orientés parallèlement à l'axe longitudinal des pièces*] [en. parallel strand lumber / PSL] ○ **Le bois à lamelles parallèles peut être fabriqué à partir d'une ou plusieurs essences.** Posubl eo fardañ koad skolpad parallelek gant ur spesad gwez pe ouzhpenn.

**koad tan** *g.* bois énergie [*énergie ◊ bois utilisé pour produire de l'énergie par combustion*] [en. energy wood]

**koad tangwarezet** *g.* bois ignifugé [*matériaux ◊ bois ayant été imprégné d'un produit qui, en cas de feu, permet de réduire la vitesse de combustion, la propagation des flammes et la production de fumée*] [en. fire-retardant-treated wood / FRTW / fire-retardant wood] ○ **Le bois ignifugé n'est pas incombustible, mais sa résistance au feu est plus grande que celle du bois qui n'a pas reçu le même traitement.** N'eo ket anloskus ar c'hoad tangwarezet met e zalc'huster ouzh an tan a zo brasoc'h eget hini ar c'hoad n'eo ket bet tretet.

**koad tener** *g.* bois tendre [*matériaux ◊ bois qui a une faible densité basale*] [en. softwood] ○ **Le bois tendre est peu résistant aux chocs ; il sert notamment dans la fabrication de meubles et de moulures.** Ar c'hoad tener ne zalc'h ket mat ouzh ar stokoù ; talvezañ a ra ispisial d'ober meubloù ha mouleürioù.

**koad tranell** *g.* bois flottable / bois flottant [*foresterie ◊ bois transportable par flotaison en trains de bois*] [en. raft wood]

**koad tretet** *g.* bois traité [*matériaux ◊ bois ayant été traité à l'aide d'un produit antifongique et insecticide*] [en. treated wood / preservative-treated wood / preserved wood]

**koad venet** *g.* bois veiné [*botanique ◊ bois marqué de veines*] [en. veined wood]

**koadaj** *g.* -où charpente [*industrie de la construction ◊ assemblage de pièces de bois destinées à soutenir un bâtiment*] [en. frame / framework / structure]

**koad-alc'hwez** *g.* koadoù-alc'hwez poinçon [*industrie de la construction ◊ pièce de bois posée verticalement sur l'entrait qui reçoit l'assemblage du faîtage et des arbalétriers d'une ferme*] [en. king post / truss post / crown-post]

**koadañ** *v.* boiser [*foresterie ◊ planter d'arbres un terrain*] [en. afforest] ○ **boiser un terrain en friche** koadañ ur fraostenn

**koadañ a-skeul-vras** *av.* boisement à grande échelle [*foresterie ◊ technique de géo-ingénierie qui fait appel à la plantation intensive d'arbres sur de vastes espaces non boisés pour séquestrer le dioxyde de carbone atmosphérique*] [en. large-scale afforestation]

**koad-dindan** *g.* koadoù-dindan sous-bois [*botanique ◊ terme général imprécis désignant à la fois les plantes herbacées, les broussailles basses, et même les arbustes et les plus petits arbres, sous le couvert d'une forêt*] [en. undergrowth / underwood]

**koadenn** *gw.* -où bordage [*marine, nautisme ◊ planche de bois recouvrant la charpente d'un bateau*] [en. plank / plate / board]

**koadenniñ** *v.* aoûter / aouter [*botanique ◊ se lignifier pour résister au froid (bourgeons)*] [en. lignify]

**koaderezh / koadañ** *g.* -ioù, *av.* boisement [*foresterie ◊ création d'un peuplement forestier sur un terrain nu, par plantation, ensemencement ou gestion de l'ensemencement naturel*] [en. afforestation] ○ **le boisement est la création d'un peuplement forestier sur un terrain nu, par plantation, ensemencement ou gestion de l'ensemencement naturel** koadañ eo krouiñ ur planteris gwez war un dachenn noazh dre blantañ, hadañ pe merañ an hadañ naturel

**koadesk** *ag.* ligneux [*botanique ◊ qui a la nature ou la consistance du bois*] [en. ligneous / woody] ○ **les poireaux sont ligneux** koadesk eo ar pour ○ **tronc ligneux** kef koadesk

**koadeskañ** *v.* devenir ligneux [*botanique ◊ se transformer en bois*] [en. lignify / become ligneous / become woody] ○ **les poireaux sont devenus ligneux** koadesket eo ar pour

**koadeskañ** *v.* lignifier (se) [*botanique ◊ s'imprégner de lignine, se transformer en bois*] [en. lignify] ○ **rejet lignifié** taoladenn koadesket

**koad-gwasked** *g.* abri [*foresterie ◊ arbres matures qui abritent les jeunes arbres en cours de croissance*] [en. shelterwood]

**koad-kazel** *g.* koadoù-kazel aisselier [*industrie de la construction ◊ ou lien - pièce de bois droite (contrefiche) ou courbe servant à fortifier l'assemblage de deux pièces de charpente et à empêcher, par triangulation, l'écartement ou la déformation*] [en. angle brace]

**koad-kazel** *g.* koadoù-kazel lien [*industrie de la construction ◊ ou aisselier - pièce de bois droite (contrefiche) ou courbe servant à fortifier l'assemblage de deux pièces de charpente et à empêcher, par triangulation, l'écartement ou la déformation*] [en. angle brace]

**koad-labour** *g.* koadoù-labour bois d'œuvre [*foresterie ◊ bois dont les caractéristiques permettent la production d'éléments utilisés en construction et en menuiserie*] [en. timber / lumber (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koad-materi** *g.* koadoù-materi bois d'œuvre [*foresterie ◊ bois dont les caractéristiques permettent la production d'éléments utilisés en construction et en menuiserie*] [en. timber / lumber (US)] ○ **parmi les caractéristiques évaluées du bois d'œuvre, il y a notamment la résistance, l'apparence, la durabilité, la teneur en humidité, la densité et la dureté** e-touesk doareennoù ar c'hoad-materi a glasker gouzout o zalvoudoù e kaver an dalc'huster, an neuz, ar paduster, an dregantad glebor, an douester hag ar c'haleter

**koad-materi oberiet** *g.* bois ouvré [*industrie du bois ◊ bois brut qui a subi une transformation anthropique afin de le rendre propre à un usage*] [en. machined timber / machined lumber (US)]

**koad-med** *g.* koadoù-med taillis [*botanique ◊ peuplement d'arbres régénéré naturellement par rejets de souches ou par drageons*] [en. coppice / copse / thicket]

**koadoù** *g.* boisement [*foresterie ◊ espace planté d'arbres forestiers*] [en. wood / wooded area | cy. coedwigaeth] ○ **la déprise agricole permet d'étendre le boisement** gant dilez tachadoù labour-douar e c'heller astenn ar c'hoadoù

**koadoù / er c'hoadoù** *ep.* forestier [*foresterie ◊ relatif à la forêt ; dans la forêt*] [en. woodland / forest] ○ **plante forestière** plantenn koadoù ○ **chemin forestier** gwenodenn er c'hoadoù

**koadour** *g.* -ien forestier [*foresterie ◊ exploitant forestier*] [en. forester]

**koad-tailh** *g.* koadoù-tailh taillis [*botanique ◊ peuplement d'arbres régénéré naturellement par rejets de souches ou par drageons*] [en. coppice / copse / thicket]

**koad-tan** *g.* bois de chauffage [*énergie ◊ bûches*] [en. firewood] ○ **une bûche de bois de chauffage** un tamm koad-tan

**koad-tan** *g.* bois énergétique [*énergie ◊ ou bois énergie - bois utilisé pour produire de l'énergie par combustion*] [en. energy wood]

**koad-tan** *g.* bois énergie [*énergie ◊ ou bois énergétique - bois utilisé pour produire de l'énergie par combustion*] [en. energy wood]

**koad-uhel** *g.* futaie [*foresterie ◊ étape du développement d'un peuplement forestier de structure régulière qui suit celle du perchis*] [en. high forest / mature forest]

**koad-uhel jardinet** *g.* futaie jardinée [*foresterie ◊ type de futaie irrégulière caractérisé par un mélange pied par pied d'arbres de toutes dimensions, de feuillus et de résineux*] [en. selection high forest / selection system]

**koadyar-Eurazia** *gw.* gélinotte des bois [*zoologie ◊ petite espèce de gallinacés*] [la. Tetrastes bonasia] [en. hazel grouse / Northern hazelhen / hazelhen / common hazelhen]

**koag** *g.* -où emboutissage [*travail des métaux ◊ action d'emboutir*] [en. press-forming / stamping process]

**koagal** *v.* croasser [*zoologie ◊ cri du corbeau*] [en. croak / caw]

**koagañ** *v.* emboutir [*travail des métaux ◊ transformer une plaque de métal en une pièce de forme creuse et non développable*] [en. stamp / emboss]

**koager** *g.* -ioù emboutisseuse [*travail des métaux ◊ presse à emboutir*] [en. stamping press / embossing press / stamping machine]

**koagerezh** *g.* croassement [*zoologie ◊ cri du corbeau*] [en. croak / caw / cawing]

**koagulaz** *g.* -où coagulase [*biologie ◊ enzyme ayant pour effet d'augmenter la vitesse de coagulation du plasma sanguin*] [en. coagulase]

**koagulom** *g.* -où coagulum [*chimie, biochimie ◊ précipité gélatineux qui se forme dans la coagulation des solutions colloïdales*] [en. coagulum]

**koailh** *gw.* -ed caille [*zoologie ◊ petit oiseau migrateur de la sous-famille des Perdicinae*] [en. quail]

**koala** *g.* -ed koala [*zoologie ◊ espèce de marsupial arboricole herbivore endémique d'Australie et le seul représentant encore vivant de la famille des Phascolarctidés*] [la. Phascolarctos cinereus] [en. koala]

**koan** *gw.* dîner [*alimentation, nutrition ◊ repas du soir*] [en. dinner]

**koar** *g.* -où cire [*biologie, botanique ◊ substance lipidique solide d'origine végétale ou animale*] [en. wax]

**koar** *g.* -où cire [*matériaux ◊ produit à base d'hydrocarbures saturés*] [en. wax]

**koar divleviñ** *g.* cire dépilatoire [*cosmétologie ◊ ou cire épilatoire - cire préalablement ramollie par la chaleur, que l'on enlève après refroidissement, provoquant ainsi l'arrachement des poils*] [en. depilatory wax]

**koar divleviñ** *g.* cire épilatoire [*cosmétologie ◊ ou cire dépilatoire - cire préalablement ramollie par la chaleur, que l'on enlève après refroidissement, provoquant ainsi l'arrachement des poils*] [en. depilatory wax]

**koar gwenan** *g.* koaroù gwenan cire d'abeille [*zootechnie ◊ cire molle et jaunâtre fabriquée par les abeilles ; elle est utilisée pour fabriquer certains onguents ou pour juguler les hémorragies d'origine osseuse, en chirurgie du crâne tout spécialement*] [en. bees wax]

**koar tennañ blev** *g.* cire dépilatoire [*cosmétologie ◊ ou cire épilatoire - cire préalablement ramollie par la chaleur, que l'on enlève après refroidissement, provoquant ainsi l'arrachement des poils*] [en. depilatory wax]

**koar tennañ blev** *g.* cire épilatoire [*cosmétologie ◊ ou cire dépilatoire - cire préalablement ramollie par la chaleur, que l'on enlève après refroidissement, provoquant ainsi l'arrachement des poils*] [en. depilatory wax]

**koarek** *ag.* cireux [*botanique ◊ qui a la consistance, la couleur ou l'aspect de la cire*] [en. waxy] ○ **cuticule cireuse** kutikulenn goarek

**koar-skouarn** *g.* cérumen [*médecine ◊ substance cireuse que sécrètent les glandes cérumineuses du conduit auditif externe*] [en. cerumen]

**koaven** *g.* -où crème [*alimentation, nutrition ◊ matière grasse du lait ; préparation culinaire à base de lait*] [en. cream] ○ **ce lait donne beaucoup de crème** al laezh-mañ a daol kalz a goaven

**koaven divleviñ** *g.* dépilatoire [*cosmétologie ◊ produit qui sert à éliminer les poils*] [en. depilatory / hair-removing cream]

**koavenek** *ag.* crémeux [*alimentation, nutrition ◊ qui contient beaucoup de crème ou qui a la consistance onctueuse de la crème*] [en. creamy] ○ **du lait crémeux** laezh koavenek

**koazez** *g.* -où séant [*médecine, anatomie ◊ partie du corps sur laquelle on s'assoit, fessier, postérieur*] [en. behind / buttocks]

**koazh** *g.* -où abaissement [*généralité ◊ diminution de valeur, de quantité*] [en. lowering / reduction / decrease / drop / lessening]

**koazh** *g.* -où appauvrissement [*physique, chimie ◊ diminution de la teneur d'une substance*] [en. depletion]

**koazh** *g.* -où diminution [*généralité ◊ diminution de volume, de quantité*] [en. reduction / decrease / drop / lessening]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koazh** *g.* -où dispersion [*physique, science de l'atmosphère ◊ dissipation, disparition par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipation / dispersal / clearing]

**koazh** *g.* -où dissipation [*physique, science de l'atmosphère ◊ disparition par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipation / dispersal / clearing]

**koazh** *g.* -où réduction [*généralité ◊ diminution de valeur, diminution de quantité*] [en. decrease / reduction] ○ **réduction du corps jaune** koazh ar c'horf melen

**koazh** *g.* -où régression [*généralité ◊ diminution de quelque chose*] [en. fall / drop / decline / recession / regression]

**koazh** *g.* -où résorption [*médecine ◊ disparition progressive*] [en. resorption] ○ **résorption d'un épanchement pleural** koazh un diver pleurel

**koazh** *g.* -où tassement [*physique, géologie ◊ enfoncement du sol supportant une structure après son compactage*] [en. settling / settlement / subsidence]

**koazh al latar** *g.* dispersion du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**koazh al latar** *g.* dissipation du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**koazh an dilaoskadennoù gazoù efed ti-gwer** *g.* réduction de l'émission des gaz à effet de serre [*écologie, développement durable*] [en. greenhouse gas emission reduction]

**koazh an dilerc'hoù er vammenn** *g.* réduction à la source [*écologie, développement durable ◊ ou réduction des matières résiduelles à la source - prévention ou réduction de la production de matières résiduelles aux étapes de conception, de fabrication ou de consommation des produits*] [en. waste reduction at source / waste reduction at the source]

**koazh an dilerc'hoù er vammenn** *g.* réduction des matières résiduelles à la source [*écologie, développement durable ◊ ou réduction à la source - prévention ou réduction de la production de matières résiduelles aux étapes de conception, de fabrication ou de consommation des produits*] [en. waste reduction at source / waste reduction at the source]

**koazh an dour** *g.* appauvrissement des ressources en eau [*eau ◊ diminution de l'eau disponible dans les nappes phréatiques*] [en. water degradation]

**koazh an hiperglisemia / koazh an hiperglisemiezh** *g.* réduction de l'hyperglycémie [*médecine ◊ diminution de l'hyperglycémie*] [en. decrease of hyperglycemia]

**koazh an niver a c'hanedigezhioù** *g.* régression de la natalité [*médecine ◊ diminution du nombre de naissances*] [en. decline in birth-rate / drop in birth-rate]

**koazh an niver a dud dilabour** *g.* diminution du nombre de chômeurs [*économie, travail*] [en. decrease in the number of unemployed people]

**koazh ar boued** *g.* digestion [*médecine ◊ action de digérer*] [en. digestion]

**koazh ar gwiskad ozon** *g.* appauvrissement de la couche d'ozone [*science de l'atmosphère ◊ amincissement de la couche d'ozone dans la stratosphère*] [en. ozone layer depletion]

**koazh ar gwiskad ozon** *g.* appauvrissement de la couche d'ozone [*écologie, développement durable ◊ ou amincissement de la couche d'ozone – diminution de la quantité d'ozone dans la stratosphère, ce qui réduit la protection contre les rayons ultraviolets du soleil néfastes pour la santé*] [en. ozone layer depletion / ozone depletion / thinning of the ozone layer] ○ **les chlorofluorocarbures, utilisés notamment dans les bombes aérosol, les réfrigérateurs et les isolants, sont responsables de l'appauvrissement de la couche d'ozone** ar c'hlorofluorokarbonoù, implijet er fruerioù, er yenerezed hag en difuerioù, a zo kiriek da koazh ar gwiskad ozon

**koazh ar pourvezioù naturel** *g.* appauvrissement en ressources naturelles [*écologie, développement durable ◊ raréfaction des ressources naturelles du fait de la consommation humaine*] [en. depletion of natural resources]

**koazh ar ridennoù** *g.* réduction des rides [*hygiène, santé ◊ opération de chirurgie esthétique qui consiste à tirer la peau distendue sous l'effet du vieillissement*] [en. wrinkle removal]

**koazh ar vorenn** *g.* dispersion du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**koazh ar vorenn** *g.* dissipation du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**koazh data** *g.* réduction de données [*informatique ◊ processus visant à réduire le nombre de bits nécessaires pour représenter des données, afin d'en faciliter le stockage ou la transmission*] [en. data reduction]

**koazh kontrast** *g.* diminution de contraste [*physique, optique ◊ atténuation, réduction de contraste*] [en. contrast reduction / contrast decrease / contrast drop]

**koazh marvelezh ar vugale** *g.* régression de la mortalité infantile [*médecine, santé ◊ diminution de la mortalité infantile*] [en. decline in child mortality / decline in infant mortality]

**koazh melloù-kein** *g.* tassement de vertèbres [*médecine ◊ fracture correspondant à une diminution de la hauteur d'une vertèbre, écrasement de disques vertébraux*] [en. compression of vertebrae]

**koazh radioaktivelezh** *g.* décroissance radioactive [*physique ◊ diminution d'activité dans le temps, d'une substance ou d'un mélange de substances radioactives, par désintégration radioactive*] [en. radioactive decay]

**koazh temperadur** *g.* abaissement de température [*physique ◊ baisse progressive de température*] [en. temperature reduction]

**koazhadur** *g.* -ioù résorption [*médecine ◊ disparition progressive*] [en. resorption] ○ **résorption d'un épanchement pleural** koazhadur un diver pleurel

**koazhadur askorn** *g.* résorption osseuse [*médecine ◊ perte de substance osseuse d'origine physiologique ou pathologique*] [en. bone resorption]

**koazhadur dizingal** *g.* tassement différentiel [*industrie de la construction ◊ enfoncement inégal du sol à différents points de la structure qu'il supporte, après son compactage*] [en. differential settlement]

**koazhadur enkelligel** *g.* résorption intracellulaire [*alimentation, nutrition ◊ lors d'une décongélation, ré-absorption par le contenu cellulaire de l'eau de fusion des cristaux de glace formés à l'intérieur des cellules*] [en. intracellular resorption]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koazhadur kevigel** *g.* résorption alvéolaire [*médecine ◊ perte osseuse alvéolaire*] [en. alveolar resorption]
**koazhadur un organ** *g.* résorption d'un organe [*médecine ◊ disparition partielle ou totale, physiologique ou pathologique, d'un organe*] [en. organ resorption]
**koazhadur / koazhañ** *g.* -ioù, *av.* tassement [*physique, géologie ◊ enfoncement du sol supportant une structure après son compactage*] [en. settling / settlement / subsidence]
**koazhañ** *v.* abaisser [*généralité ◊ diminuer la valeur de, la quantité de*] [en. reduce / lower / bring [sth] down] ○ **abaisser la température** koazhañ an temperadur ○ **abaisser la pression** koazhañ ar gwask
**koazhañ** *v.* affaisser [*technique ◊ abaisser le niveau de quelque chose sous une action, sous une charge*] [en. subside / lower / collapse / cause to sink] ○ **affaisser le tas de compost** koazhañ ar bern kompost
**koazhañ** *v.* appauvrir [*physique, chimie ◊ diminuer la teneur d'une substance*] [en. deplete]
**koazhañ** *v.* diminuer [*généralité ◊ réduire la valeur de, la quantité de*] [en. reduce / decrease / lower / drop] ○ **diminuer la production d'énergie nucléaire** koazhañ ar produadur energiezh nukleel ○ **diminuer la quantité d'eau par évaporation** koazhañ ar c'hementad dour dre diaezhennañ ○ **diminuer le contraste de l'écran** koazhañ kontrast ar skramm
**koazhañ** *v.* disperser [*physique, science de l'atmosphère ◊ dissiper, faire disparaître par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **le soleil a dispersé le brouillard** koazhet eo al latar gant an heol
**koazhañ** *v.* disperser (se) [*physique, science de l'atmosphère ◊ se dissiper, disparaître par dispersion : fumée, brouillard...*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **le brouillard s'est dispersé** koazhet eo al latar
**koazhañ** *v.* dissiper / se dissiper [*physique, science de l'atmosphère ◊ (faire) disparaître par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **le brouillard s'est dissipé** koazhet eo al latar
**koazhañ** *v.* réduire [*généralité ◊ diminuer la valeur de, diminuer la quantité de*] [en. reduce / decrease / lower / drop] ○ **réduire la production d'énergie nucléaire** koazhañ ar produadur energiezh nukleel
**koazhañ** *v.* réduire (se) [*sciences, technique ◊ diminuer de valeur, de quantité*] [en. reduce] ○ **la production de lait des vaches s'est réduite** koazhet eo al laezh gant ar saout
**koazhañ** *v.* régresser [*généralité ◊ diminuer en intensité ou en quantité ; aller dans le sens de la disparition*] [en. decline / drop / decrease]
**koazhañ** *v.* résorber [*médecine ◊ opérer la résorption d'un épanchement*] [en. resorb] ○ **résorber un épanchement de synovie** koazhañ ur skuilh sinovienn
**koazhañ** *v.* résorber (se) [*médecine ◊ disparaître progressivement : épanchement*] [en. be resorbed]
**koazhañ** *v.* tasser (se) [*physique, géologie ◊ se compacter sous l'effet du poids, s'agissant d'un sol*] [en. settle / subside] ○ **La terre se tasse à force de la fouler.** Koazhañ a ra an douar dre forzh e vac'hañ.
**koazhañ ar boued** *v.* digérer [*médecine ◊ faire l'assimilation des aliments*] [en. digest]
**koazhañ ar gouleier pell** *v.* mettre les phares en code [*automobile ◊ mettre les feux de croisement*] [en. dip one's headlights (UK) / dim one's headlights (US)]
**koazhañ diwar boazhat** *v.* réduire à la cuisson [*alimentation, nutrition ◊ épaissir par évaporation*] [en. reduce in cooking]
**kobalamin** *g.* -où cobalamine [*biochimie ◊ ou vitamine B12 - vitamine qui contribue au fonctionnement normal du système nerveux, à des fonctions psychologiques normales et à la formation de globules rouges*] [en. cobalamin / vitamin B12 / cyanocobalamin]
**kobalt** *g.* cobalt [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Co*] [en. cobalt]
**kobalt radioaktivel** *g.* radiocobalt [*physique ◊ isotope radioactif du cobalt*] [en. radioactive cobalt]
**koban** *g.* -où baignoire [*marine, nautisme ◊ ou cockpit - creux dans le pont où se tient le barreur sur un bateau de plaisance*] [en. cockpit]
**koban** *g.* -où cockpit [*marine, nautisme ◊ ou baignoire - creux dans le pont où se tient le barreur sur un bateau de plaisance*] [en. cockpit]
**koban** *gw.* -où cabine de pilotage [*aéronautique ◊ ou cockpit, poste de pilotage, habitacle - partie de l'avion où s'installe le pilote ou l'équipage*] [en. cockpit / flight compartment / flight deck]
**koban** *gw.* -où cockpit [*aéronautique ◊ ou habitacle, poste de pilotage, cabine de pilotage - partie de l'avion où s'installe le pilote ou l'équipage*] [en. cockpit / flight compartment / flight deck]
**koban** *gw.* -où habitacle [*aéronautique ◊ ou cockpit, poste de pilotage, cabine de pilotage - partie de l'avion où s'installe le pilote ou l'équipage*] [en. cockpit / flight compartment / flight deck]
**koban** *gw.* -où poste de pilotage [*aéronautique ◊ ou cockpit, habitacle, cabine de pilotage - partie de l'avion où s'installe le pilote ou l'équipage*] [en. cockpit / flight compartment / flight deck]
**koban emziver** *g.* baignoire auto-videur [*marine, nautisme ◊ ou cockpit auto-videur*] [en. self-bailing cockpit]
**koban emziver** *g.* cockpit auto-videur [*marine, nautisme ◊ ou baignoire auto-videur*] [en. self-bailing cockpit]
**koban peurstank** *g.* baignoire étanche [*marine, nautisme ◊ ou cockpit étanche*] [en. watertight cockpit]
**koban peurstank** *g.* cockpit étanche [*marine, nautisme ◊ ou baignoire étanche*] [en. watertight cockpit]
**koban stlaper** *gw.* cabine éjectable [*aéronautique, astronautique ◊ système qui permet à un pilote d'avion de quitter son appareil avant un crash*] [en. break-away cockpit unit / ejection capsule]
**kobol** *g.* cobol [*informatique ◊ langage de programmation*] [en. cobol]
**koch** *g.* -où coche [*informatique ◊ marque*] [en. tick (UK) / check (US)]
**kochañ** *v.* cocher [*informatique ◊ marquer*] [en. tick off (UK) / check off (US)]
**kochañ** *v.* échancrer [*généralité ◊ entailler un bord*] [en. indent / notch]
**koc'henn** *gw.* -où altostratus [*science de l'atmosphère ◊ nuage d'altitude moyenne*] [en. altostratus] ○ **l'altostratus est un nuage d'altitude moyenne formant un voile plus épais et plus sombre que le cirrostratus** ur goumoulenn uhel-etre en oabl stumm ul lien tevoc'h ha teñvaloc'h eget ar steuñvienn eo ar goc'henn
**koc'henn** *gw.* -où cuticule [*médecine, anatomie ◊ couche très mince de peau, membrane ou pellicule qui recouvre une structure anatomique*] [en. cuticle / sheath / membrane]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koc'henn** *gw.* -où gangue [*géologie ◊ substance qui entoure un minerai, une pierre précieuse à l'état naturel*] [en. matrix / gangue] ○ **opérations de séparation du minerai de fer de sa gangue** oberadennoù dispartiañ ar c'hailh-houarn diouzh e goc'henn

**koc'henn** *gw.* -où membrane [*biologie ◊ couche mince et souple de tissu biologique*] [en. membrane]

**koc'henn** *ag.* membranaire [*biologie ◊ qui se rapporte à une membrane de tissu biologique*] [en. membranous / membranaceous / membraneous] ○ **flux membranaire** flus koc'henn

**koc'henn an ui / koc'henn ar vi** *gw.* chorion [*biologie ◊ membrane de l'oeuf*] [en. chorion]

**koc'henn blasmek** *gw.* membrane plasmique [*biologie ◊ ou membrane cellulaire - membrane qui entoure le cytoplasme des cellules*] [en. plasma membrane / cell membrane / cytoplasmic membrane]

**koc'henn bostsinapsek** *gw.* membrane postsynaptique [*biologie, médecine ◊ membrane d'un neurone postsynaptique*] [en. postsynaptic membrane]

**koc'henn bupilhel** *gw.* membrane pupillaire [*médecine ◊ fine couche de l'iris qui s'atrophie à la fin de la vie intra-utérine pour laisser place à la pupille de l'œil*] [en. pupillary membrane]

**koc'henn en-kellig** *gw.* membrane intracellulaire [*biologie ◊ membrane à l'intérieur d'une cellule*] [en. intracellular membrane]

**koc'henn enkelligel** *gw.* membrane intracellulaire [*biologie ◊ membrane à l'intérieur d'une cellule*] [en. intracellular membrane]

**koc'henn en-lamennig** *gw.* membrane intralamellaire [*biologie ◊ couche biologique entre lamelles tissulaires*] [en. intralamellar membrane]

**koc'henn enlamennigel** *gw.* membrane intralamellaire [*biologie ◊ couche biologique entre lamelles tissulaires*] [en. intralamellar membrane]

**koc'henn gellig** *gw.* membrane cellulaire [*biologie ◊ ou membrane plasmique - membrane qui entoure le cytoplasme des cellules*] [en. cell membrane / plasma membrane / cytoplasmic membrane]

**koc'henn hialoid** *gw.* membrane hyaloïde [*médecine, anatomie ◊ fine membrane transparente qui entoure le corps vitré*] [la. membrana vitrea] [en. hyaloid membrane]

**koc'henn lamennigel** *gw.* membrane lamellaire [*botanique ◊ ultrastructure du chloroplaste*] [en. lamellar membrane]

**koc'henn Nasmyth** *gw.* cuticule de Nasmyth [*médecine, anatomie ◊ mince pellicule transparente recouvrant l'émail au moment de la dentition*] [en. Nasmyth's sheath / Nasmyth's membrane]

**koc'henn raksinapsek** *gw.* membrane présynaptique [*biologie, médecine ◊ membrane d'un neurone présynaptique*] [en. presynaptic membrane]

**koc'henn serus** *gw.* membrane séreuse [*médecine, anatomie ◊ fine membrane formée de tissu conjonctif, dont les deux feuillets tapissent certaines cavités internes de l'organisme, et qui sécrète de la sérosité*] [en. serous membrane]

**koc'henn sinoviel** *gw.* synoviale [*médecine, anatomie ◊ membrane séreuse, mince et transparente qui tapisse la face interne de la capsule articulaire des articulations synoviales*] [la. membrana synovialis] [en. synovial membrane / synovium]

**koc'henn sitoplasmek** *gw.* membrane plasmique [*biologie ◊ ou membrane cellulaire - membrane qui entoure le cytoplasme des cellules*] [en. plasma membrane / cell membrane / cytoplasmic membrane]

**koc'henn vakuolel** *gw.* membrane vacuolaire [*botanique ◊ ou tonoplaste - membrane qui sépare la vacuole du cytoplasme dans une cellule végétale*] [en. vacuolar membrane]

**koc'henn virel** *gw.* enveloppe virale [*biologie ◊ ou membrane virale - structure externe existant chez certains virus*] [en. viral membrane]

**koc'henn virel** *gw.* membrane virale [*biologie ◊ ou enveloppe virale - structure externe existant chez certains virus*] [en. viral membrane]

**koc'henn vitellel** *gw.* membrane vitelline [*biologie ◊ membrane plasmique de l'ovocyte et de l'œuf fécondé, notamment de mammifère*] [en. vitelline membrane]

**koc'henn vitellus** *gw.* membrane vitelline [*biologie ◊ membrane plasmique de l'ovocyte et de l'œuf fécondé, notamment de mammifère*] [en. vitelline membrane]

**koc'henn vitokondriel diabarzh** *gw.* membrane mitochondriale externe [*biologie ◊ une des deux membranes des mitochondries*] [en. inner mitochondrial membrane]

**koc'henn vitokondriel diavaez** *gw.* membrane mitochondriale externe [*biologie ◊ une des deux membranes des mitochondries*] [en. outer mitochondrial membrane]

**koc'henn vukusek** *gw.* membrane muqueuse [*médecine, anatomie ◊ membrane de revêtement des cavités naturelles de l'organisme*] [en. mucous membrane]

**koc'hennañ** *v.* recouvrir d'une pellicule (se) [*sciences ◊ devenir couvert d'une fine épaisseur de matière solide, s'agissant d'un liquide*] [en. cover with a thin layer] ○ **Le lait bouilli se couvre d'une pellicule.** Koc'hennañ a ra al laezh bervet.

**koc'hennek** *ag.* membraneux [*biologie ◊ constitué de membranes ; qui est de la nature d'une membrane*] [en. membranous / membranaceous / membraneous] ○ **urètre membraneux** uretr koc'hennek ○ **strate membraneuse** gwiad koc'hennek

**koc'hennek** *ag.* membraneux [*botanique ◊ souple, mince et transparent*] [en. membranous] ○ **bractée membraneuse** brakteenn goc'hennek

**koc'hennel** *ag.* membranaire [*biologie ◊ qui se rapporte à une membrane de tissu biologique*] [en. membranous / membranaceous / membraneous] ○ **flux membranaire** flus koc'hennel

**kochet** *ag.* échancré [*botanique ◊ dont le bord ou le rebord présente une ou plusieurs entailles*] [en. notched] ○ **apex échancré** apeks kochet

**koc'hion** *st.* -enn écume [*métallurgie ◊ crasses présentes à la surface d'un bain métallique*] [en. slag / scum]

**koc'hion** *st.* -enn laitier [*métallurgie ◊ masse vitreuse à la surface des métaux en fusion*] [en. slag]

**koc'hion** *st.* -enn scories [*industrie ◊ déchet d'extraction minière*] [en. slag]

**kod** *g.* -où code [*sciences ◊ système de symboles permettant de représenter des informations*] [en. code]

**kod** *g.* -où code [*informatique ◊ ensemble de lignes d'un programme contenant des instructions pouvant être reconnues par un compilateur ou un interpréteur*] [en. code]

**kod alfaniverek** *g.* code alphanumérique [*informatique ◊ code selon lequel une donnée est représentée à l'aide d'un jeu de caractères alphanumériques*] [en. alphanumeric code]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kod an hentoù** *g.* code de la route [*automobile ◊ ensemble des textes qui régissent la circulation routière*] [en. highway code / rules of the road]

**kod aotentikaat** *g.* code d'authentification [*informatique ◊ mot de passe d'authentification*] [en. authentication code]

**kod ardivink** *g.* code machine [*informatique ◊ ensemble des instructions traduites du code source en langage machine qui sont compréhensibles par l'ordinateur*] [en. machine code]

**kod ASCII** *g.* code ASCII [*informatique ◊ code composé de sept bits d'information et d'un bit de parité pour la représentation de fonctions et de caractères alphanumériques utilisés en anglais*] [en. ASCII code]

**kod ASCII astennet** *g.* code ASCII étendu [*informatique ◊ code ASCII dans lequel le huitième bit est utilisé pour augmenter à 256 le nombre de combinaisons possibles*] [en. extended ASCII code]

**kod bank** *g.* code bancaire [*gestion, finance ◊ code qui identifie sans ambiguïté une institution financière*] [en. bank code]

**kod barrennoù** *g.* code barre / code à barres [*informatique ◊ code composé de barres d'épaisseur et d'espacement variables, utilisé pour marquer les différents articles en magasin ou en stock*] [en. bar code]

**kod EBCDIC** *g.* code EBCDIC [*informatique ◊ schéma de codage de caractères sur huit bits développé pour les gros ordinateurs*] [en. EBCDIC code]

**kod foresterezh** *g.* code forestier [*administration, droit ◊ recueil de textes réglementaires et législatifs concernant l'exploitation et la protection des forêts*] [en. Forestry Act]

**kod genetikel** *g.* code génétique [*biologie ◊ système de correspondance entre les 64 codons de l'ARN messager et les acides aminés des protéines traduites*] [en. genetic code]

**kod hacherezh** *g.* code de hachage [*informatique, cryptographie ◊ code qui résulte de la transformation, au moyen d'une fonction de hachage cryptographique, d'un ensemble de données en une séquence alphanumérique de taille réduite*] [en. hash code / hash]

**kod kontroll** *g.* clé de contrôle [*informatique ◊ groupe de caractères ou de chiffres dérivés d'une donnée et annexés à cette dernière de façon à pouvoir en contrôler l'exactitude ou détecter des erreurs*] [en. check key / verification code]

**kod kontroll** *g.* code de contrôle [*informatique ◊ suite de symboles associés à un code alphanumérique permettant d'assurer sa validité*] [en. control code]

**kod livioù** *g.* code des couleurs [*physique, électricité ◊ traits colorés permettant de connaitre la valeur des résistances électriques*] [en. color code]

**kod lizherennek** *g.* code alphabétique [*informatique ◊ code qui permet de représenter des données à l'aide d'un jeu de caractères alphabétiques (qui ne comporte donc aucun chiffre, mais qui peut comprendre des caractères spéciaux*] [en. alphabetic code]

**kod mammenn** *g.* code source [*informatique ◊ instructions originales d'un programme écrites dans un langage lisible par l'humain et qui doivent être compilées pour être lues par un ordinateur*] [en. source code] ○ **code source d'un logiciel** kod mammenn ur poellad

**kod mammenn digor** *g.* open source [*informatique ◊ ou source accessible*] [en. open source]

**kod mammenn digor** *g.* source accessible [*informatique ◊ ou open source*] [en. open source]

**kod neizhet** *g.* code imbriqué [*informatique ◊ code placé à l'intérieur d'un autre bloc de code*] [en. nested code] ○ **Ce code imbriqué devient difficile à lire ; il faudrait le simplifier.** Diaes da lenn e teu da vezañ ar c'hod neizhet-mañ ; mat e vije e simplaat.

**kod niverek** *g.* code numérique [*informatique ◊ code qui permet de représenter des données à l'aide d'un jeu de caractères numériques, de caractères spéciaux, de caractères de commande et le caractère espace*] [en. numeric code]

**kod QR** *g.* code QR / QR code [*informatique ◊ type de code-barres en deux dimensions : code matriciel*] [en. QR code / quick response code]

**kod simbolek** *g.* code symbolique [*informatique ◊ ou langage symbolique - langage de programmation qui utilise des symboles pour désigner les instructions et les adresses*] [en. symbolic code / symbolic language] ○ **le code machine excepté, tous les codes de programmation sont des codes symboliques** kodoù simbolek eo an holl godoù programiñ, nemet ar c'hod ardivink

**kod tremen** *g.* code d'accès [*informatique ◊ mot de passe d'accès*] [en. access code]

**kodañ** *v.* coder [*télécommunication, informatique ◊ convertir des données en utilisant un code ou un jeu de caractères codés, de telle sorte que la transformation inverse vers la forme d'origine soit possible*] [en. encode] ○ **coder un son haute fidélité** kodañ ur son fealder uhel

**kodañ** *v.* coder [*informatique ◊ ou programmer - rédiger en langage de programmation des instructions exécutables par un ordinateur*] [en. code / program] ○ **coder en Java** kodañ e Java

**kodañ** *ep.* codant [*biologie ◊ ou sens - qui code*] [en. coding / sense] ○ **brin codant** breunenn godañ ○ **allèle codant** allel kodañ

**koder** *g.* -ioù codeur [*informatique ◊ dispositif ou logiciel de codage*] [en. encoder]

**koder** *ep.* codant [*biologie ◊ ou sens - qui code*] [en. coding / sense] ○ **brin codant** breunenn goder ○ **allèle codant** allel koder

**koder komz** *g.* codeur de parole [*informatique ◊ ou codeur vocal*] [en. speech encoder / speech coder / vocoder]

**koder komz** *g.* codeur vocal [*informatique ◊ ou codeur de parole*] [en. speech encoder / speech coder / vocoder]

**koderezh / kodañ** *g.* -ioù, *av.* codage [*télécommunication, informatique ◊ fait de convertir des données en utilisant un code ou un jeu de caractères codés, de telle sorte que la transformation inverse vers la forme d'origine soit possible*] [en. encoding] ○ **codage du signal de parole** koderezh ar sinal komz

**koderezh / kodañ** *g.* -ioù, *av.* codage [*informatique ◊ ou programmation - activité qui consiste à rédiger en langage de programmation des instructions exécutables par un ordinateur*] [en. coding / programming]

**kodifiadur / kodifiañ** *g.* -ioù, *av.* codification [*sciences, technique ◊ fait de codifier*] [en. codification]

**kodifiañ** *v.* codifier [*sciences, technique ◊ réunir dans un code, normaliser*] [en. codify]

**kodon** *g.* -où codon [*biochimie ◊ unité de base de la molécule d'ADN*] [en. codon]

**kodon deraouer** *g.* codon d'initiation [*biochimie ◊ ou codon initiateur - triplet qui signale le début du message génétique sur un ARNm*] [en. initiation codon / start codon / initiator codon / chain-initiation codon / chain-initiating codon]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kodon deraouer** *g.* codon initiateur [*biochimie ◊ ou codon d'initiation - triplet qui signale le début du message génétique sur un ARNm*] [en. initiation codon / start codon / initiator codon / chain-initiation codon / chain-initiating codon]

**kodon gourfenn** *g.* codon d'arrêt [*biochimie ◊ triplet qui signale la fin d'un message génétique sur un ARNm*] [en. stop codon / nonsense codon]

**kodon gourfenn** *g.* codon stop [*biochimie ◊ triplet qui signale la fin d'un message génétique sur un ARNm*] [en. stop codon / nonsense codon]

**koenuroz** *g.* -où cœnurose [*médecine vétérinaire ◊ ou tournis - maladie parasitaire des bêtes à cornes qui se manifeste par le tournoiement de la bête atteinte*] [en. coenurosis / coenuriasis / gid / sturdy / staggers]

**koenuroz** *g.* -où tournis [*médecine vétérinaire ◊ ou cœnurose - maladie parasitaire des bêtes à cornes qui se manifeste par le tournoiement de la bête atteinte*] [en. coenurosis / coenuriasis / gid / sturdy / staggers]

**koeñv** *g.* -où enflure [*médecine ◊ augmentation anormale de volume par suite d'un coup, d'une maladie, d'un accident musculaire*] [en. swelling / weal] ○ **une enflure au poignet** ur c'hoeñv en arzorn

**koeñv** *g.* -où gonflement [*médecine ◊ augmentation anormale de volume par suite d'un coup, d'une maladie, d'un accident musculaire*] [en. swelling / weal] ○ **gonflement du poignet** koeñv en arzorn

**koeñvadenn** *gw.* -où enflure [*médecine ◊ augmentation anormale de volume par suite d'un coup, d'une maladie, d'un accident musculaire*] [en. swelling / weal] ○ **l'enflure provoquée par l'entorse de la cheville** ar goeñvadenn diwar gwigadenn an ufern

**koeñvadenn** *gw.* -où gonflement [*médecine ◊ un - augmentation anormale de volume par suite d'un coup, d'une maladie, d'un accident musculaire*] [en. swelling / weal] ○ **gonflement provoqué par l'entorse de la cheville** koeñvadenn diwar gwigadenn an ufern

**koeñvadur** *g.* -ioù enflure [*médecine ◊ augmentation anormale de volume par suite d'un coup, d'une maladie, d'un accident musculaire*] [en. swelling / weal] ○ **une enflure au poignet** ur c'hoeñvadur en arzorn

**koeñvadur / koeñviñ** *g.* -ioù, *av.* gonflement [*médecine ◊ augmentation anormale de volume par suite d'un coup, d'une maladie, d'un accident musculaire*] [en. swelling] ○ **gonflement de la cheville** koeñvadur en ufern

**koeñvadur / koeñviñ** *g.* -ioù, *av.* tuméfaction [*médecine ◊ augmentation de volume d'une partie du corps ou d'un organe, due en général à une inflammation ou à une infiltration œdémateuse*] [en. swelling / tumefaction]

**koeñv-dour** *g.* hydropisie [*médecine ◊ terme désuet qui désignait les œdèmes et les épanchements non inflammatoires des cavités naturelles et des séreuses*] [en. dropsy]

**koeñvenn** *gw.* -où renflement [*botanique ◊ partie renflée (faux bulbe) de la base des feuilles fixées au collet de certaines plantes (fenouil bulbeux, chou-rave, bette, cardon ...)*] [en. bulge]

**koeñvidigezh** *gw.* -ioù météorisation [*médecine ◊ ou météorisme - gonflement de l'abdomen*] [en. meteorism]

**koeñvidigezh** *gw.* -ioù météorisme [*médecine ◊ ou météorisation - gonflement de l'abdomen*] [en. meteorism]

**koeñviñ** *v.* enfler [*médecine ◊ augmenter anormalement de volume par suite d'un coup, d'une maladie, d'un accident musculaire*] [en. swell / swell up] ○ **sa cheville a beaucoup enflé du fait de son entorse** koeñvet eo da vat e ufern abalamour d'e wigadenn

**koeñviñ** *v.* gonfler [*médecine ◊ augmenter anormalement de volume par suite d'un coup, d'une maladie, d'un accident musculaire*] [en. swell / swell up] ○ **sa cheville a beaucoup gonflé du fait de son entorse** koeñvet eo da vat e ufern abalamour d'e wigadenn

**koeñviñ** *v.* tuméfier [*médecine ◊ s'enfler, grossir anormalement*] [en. swell up / cause to swell / tumefy]

**koenzim** *g.* -où coenzyme [*biochimie ◊ structure non protéique, dissociable ou non, de certaines enzymes, nécessaire à leur activité*] [en. coenzyme]

**koezit** *g.* -où coésite [*minéralogie ◊ polymorphe de haute pression du quartz*] [en. coesite / stishovite / stipoverite]

**kof** *g.* -où ventre [*médecine, anatomie ◊ ou abdomen - partie antérieure du corps qui s'étend de la taille aux cuisses et qui comprend la paroi et la cavité abdominales*] [en. stomach / belly]

**kof** *ep.* ventral [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au ventre, à l'abdomen*] [en. ventral / belly] ○ **muscle ventral** kigenn gof

**kofaktor** *g.* -ioù cofacteur [*mathématiques, physique ◊ facteur agissant simultanément avec d'autres facteurs*] [en. cofactor]

**kofek** *ag.* ventru [*médecine, anatomie ◊ qui a du ventre, bedonnant, pansu, ventripotent*] [en. potbellied / paunchy]

**kofel** *ag.* ventral [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au ventre, à l'abdomen*] [en. ventral / belly]

**kofellek** *ag.* ventru [*médecine, anatomie ◊ qui a du ventre, bedonnant, pansu, ventripotent*] [en. potbellied / paunchy] ○ **homme petit et ventru** paotr bihan ha kofellek

**kof-gar** *g.* kofoù-gar mollet [*médecine, anatomie ◊ partie saillante formée par les muscles de la partie postérieure de la jambe entre le jarret et la cheville*] [en. calf]

**kof-gar** *ep.* sural [*médecine, anatomie ◊ relatif au mollet*] [en. sural] ○ **triceps sural** triseps kof-gar

**kofig** *g.* -où ventricule [*médecine, anatomie ◊ cavité du cœur*] [en. ventricle]

**kofig** *g.* -où ventricule [*médecine, anatomie ◊ cavité du cerveau*] [en. cerebral ventricle]

**kofigel** *ag.* ventriculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux ventricules du cœur ou de cerveau*] [en. ventricular] ○ **contractilité ventriculaire** kurzhuster kofigel

**kog** *g.* -où robinet [*plomberie ◊ appareil permettant d'établir ou d'interrompre l'écoulement d'un fluide dans une canalisation*] [en. tap (UK) / faucet (US)]

**kogenn** *gw.* kogoù carapace [*zoologie ◊ revêtement dur qui couvre tout ou partie du corps de certains animaux (crustacés, insectes, tortues...)*] [en. carapace / shell] ○ **carapaces de crabes** kogoù kranked

**kogenn** *gw.* kogoù coque [*zoologie ◊ ou coquille - enveloppe d'oeuf*] [en. shell]

**kogenn** *gw.* kogoù coquille [*zoologie ◊ ou coque - enveloppe d'oeuf*] [en. shell]

**kogenn sefalotoraksel** *gw.* carapace céphalothoracique [*zoologie ◊ carapace des crustacés qui recouvre la tête et les premiers segments thoraciques*] [en. cephalothoracic shield / carapace]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kogenn-dreilh koad** *gw.* résille en bois [*industrie de la construction ◊ structure réticulée courbe, composée de membrures longilignes en bois qui s'entrecroisent selon des angles variables pour lui donner une forme et de la rigidité*] [en. timber gridshell / wooden gridshell / wooden lattice shell / timber lattice shell]

**kogenn-dreilh prenn** *gw.* résille en bois [*industrie de la construction ◊ structure réticulée courbe, composée de membrures longilignes en bois qui s'entrecroisent selon des angles variables pour lui donner une forme et de la rigidité*] [en. timber gridshell / wooden gridshell / wooden lattice shell / timber lattice shell] ○ **La résille en bois permet la construction de bâtiments de configurations géométriques diverses à partir d'une architecture modélisée de façon numérique.** Reiñ a ra ar c'hogennoù treilh prenn an tu da sevel batisoù gant furmoù geometrek liesseurt a ziwar modelizadur niverek un arkitekterezh.

**kogez** *gw.* -ed coquette [*zoologie ◊ poisson*] [en. cuckoo wrasse]

**kogn** *g.* -où angle [*sciences, technique ◊ renfoncement, coin ; en compostion dans quelques noms historiques de figures géométriques*] [en. corner / angle] ○ **d'angle** kogn ○ **pièce d'angle** pezh kogn ○ **pignon d'angle** kraoñenn gogn ○ **triangle** tric'hogn ○ **rectangle** skouergogn

**kognek** *ag.* anguleux [*généralité ◊ qui présente des angles aigus, des arêtes saillantes*] [en. angular] ○ **rochers anguleux** reier kognek

**kogusenn** *gw.* -où, kogus cumulonimbus [*science de l'atmosphère ◊ nuage à grande extension verticale*] [en. cumulonimbus] ○ **le cumulonimbus est un nuage dense, de grande taille, à très grande extension verticale et de couleur sombre** ur goumoulenn doues, mentek, uhel-tre ha teñval eo ar gogusenn

**koherañ** *v.* cohérer [*physique ◊ rendre cohérent (faisceaux laser...)*] [en. cohere]

**koherañ** *v.* cohérer [*logique ◊ rendre cohérent, sans contradiction*] [en. cohere / make consistent]

**koherañs** *gw.* -où cohérence [*physique ◊ ensemble des propriétés de corrélation d'un système ondulatoire*] [en. coherence] ○ **aujourd'hui on utilise le terme « cohérence » pour désigner l'ensemble des propriétés de corrélation d'un système ondulatoire ; initialement le terme désignait la capacité d'une ou de plusieurs ondes à donner naissance à des interférences** hirie an deiz e vez implijet an termen « koherañs » evit ober dave d'an holl berzhioù korreladur en ur sistem gwagennadurel ; a-gomañs e servije an termen da anviñ barregezh ur wagenn pe meur a hini da c'henel interferañsoù

**koherañs** *gw.* -où cohérence [*logique ◊ absence de contradiction*] [en. coherence / consistency]

**koherañs** *gw.* -où cohérence logique [*logique ◊ absence de contradiction*] [en. coherence / consistency]

**koherañs a-fet amzer** *gw.* cohérence temporelle [*physique ◊ caractéristique d'une source lumineuse dans laquelle tous les photons sont émis en phase et qui se traduit par une très faible largeur spectrale*] [en. temporal coherence] ○ **la lumière laser a une grande cohérence temporelle** ar gouloù laser en deus ur goherañs a-fet amzer vras

**koherañs a-fet spas** *gw.* cohérence spatiale [*physique ◊ capacité de chacun des points d'une onde lumineuse à interférer avec n'importe quel autre point*] [en. spatial coherence] ○ **cohérence spatiale d'une onde électromagnétique** koherañs a-fet spas ur wagenn elektromagnetek

**koherañs amzer** *gw.* cohérence temporelle [*physique ◊ caractéristique d'une source lumineuse dans laquelle tous les photons sont émis en phase et qui se traduit par une très faible largeur spectrale*] [en. temporal coherence] ○ **la lumière laser a une grande cohérence temporelle** ar gouloù laser en deus ur goherañs amzer vras

**koherañs kwantek** *gw.* cohérence quantique [*physique quantique ◊ fait, pour un système quantique, de pouvoir être décrit comme une superposition d'états quantiques qui persiste dans le temps*] [en. quantum coherence]

**koherañs spas** *gw.* cohérence spatiale [*physique ◊ capacité de chacun des points d'une onde lumineuse à interférer avec n'importe quel autre point*] [en. spatial coherence] ○ **cohérence spatiale d'une onde électromagnétique** koherañs spas ur wagenn elektromagnetek

**koherant** *ag.* cohérent [*physique ◊ relatif aux ondes dont la différence de phase est constante*] [en. coherent] ○ **les lasers sont des sources de lumière cohérente** al laserioù a zo andonioù gouloù koherant ○ **des données cohérentes** data koherant ○ **une roche cohérente** ur roc'h koherant

**koherant** *ag.* cohérent [*logique ◊ sans contradiction*] [en. coherent / consistent] ○ **terminologie cohérente** terminologiezh koherant ○ **raisonnement cohérent** rezonerezh koherant

**koherant** *ag.* cohérent [*physique ◊ dont le déphasage est constant au cours du temps*] [en. coherent] ○ **optique cohérente** optik koherant ○ **les lasers sont des sources de lumière cohérente** al laserioù a zo andonioù gouloù koherant

**koherant** *ag.* cohérent [*géologie ◊ dont les parties adhèrent étroitement entre elles*] [en. coherent] ○ **roche cohérente** roc'h koherant

**koherant** *ag.* conséquent [*logique ◊ qui agit ou raisonne avec esprit de suite*] [en. consistent / coherent / logical]

**koheror** *g.* -ioù cohéreur [*physique ◊ détecteur d'ondes électromagnétiques*] [en. coherer]

**koheror Branly** *g.* cohéreur de Branly [*physique ◊ détecteur d'ondes électromagnétiques inventé par Edouard Branly en 1890*] [en. Branly's coherer]

**koiot** *g.* -ed coyote [*zoologie ◊ espèce de canidés du genre Canis originaire d'Amérique du Nord*] [la. Canis latrans] [en. coyote]

**koit** *g.* -où coït [*médecine, sexologie ◊ accouplement sexuel*] [en. coitus]

**koit diskroget** *g.* coït interrompu [*médecine, sexologie ◊ ou retrait - interruption du rapport sexuel vaginal juste avant l'éjaculation*] [en. coitus interruptus / pulling out / withdrawal]

**koit diskroget** *g.* retrait [*sexologie ◊ ou coït interrompu - interruption du rapport sexuel vaginal juste avant l'éjaculation*] [en. pulling out / withdrawal / coitus interruptus]

**kok** *g.* coke [*chimie ◊ résidu solide de la carbonisation ou de la distillation de certaines houilles grasses*] [en. coke]

**koka** *g.* coca [*chimie ◊ substance extraite de la feuille de coca*] [en. coca]

**kokaat** *v.* cokéfier [*chimie ◊ transformer la houille en coke*] [en. coke]

**kokadur / kokaat** *g.* -ioù, *av.* cokéfaction [*chimie ◊ action de cokéfier*] [en. coking]

**kokaïn** *g.* cocaïne [*chimie ◊ alcaloïde dérivé des feuilles de coca utilisé comme drogue*] [en. cocaine]

**kokerlu** *g.* -où cotylet [*botanique ◊ plante appelée aussi ombilic ou nombril de Vénus*] [en. Venus' navel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kokerlu** *g.* -où nombril de Vénus [*botanique ◊ plante appelée aussi ombilic ou cotylet*] [en. Venus' navel]

**kokerlu** *g.* -où ombilic [*botanique ◊ plante appelée aussi nombril de Vénus ou cotylet*] [en. Venus' navel]

**kokesa** *v.* pêcher des coques [*pêche ◊ ou ramasser des coques*] [en. collect cockles / harvest cockles]

**kokesa** *v.* ramasser des coques [*pêche ◊ ou pêcher des coques*] [en. collect cockles / harvest cockles]

**kokezenn** *gw.* -où / kokez / kokouz coque [*zoologie ◊ mollusque bivalve comestible*] [la. Clinocardium ciliatum] [en. cockle]

**kokezenn blat** *gw.* kokezennoù plat / kokez plat palourde [*zoologie ◊ mollusque bivalve marin*] [en. soft shell clam]

**koklea** *gw.* -où cochlée [*médecine, anatomie ◊ cavité osseuse en forme de spirale, située dans la partie antérieure du labyrinthe osseux de l'oreille interne*] [la. cochlea] [en. cochlea] ○ **la cochlée constitue une partie de l'oreille interne** ul lodenn eus ar skouarn-diabarzh eo ar goklea

**kokleel** *ag.* cochléaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la cochlée*] [en. cochlear] ○ **fenêtre cochléaire** prenestr kokleel

**kokleenn** *ep.* cochléaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la cochlée*] [en. cochlear]

**kokolit** *g.* -où coccolite / coccolithe [*botanique ◊ plaque de carbonate de calcium de un à une dizaine de micromètres de diamètre en forme de pépin qui protègent les coccolithophoridés (espèces de microalgues du phytoplancton pélagique)*] [en. coccolite]

**kokolitoforideg** *g.* -ed coccolithophoridé [*botanique ◊ phytoflagellé de la classe des Coccolithophoridae*] [en. member of the Coccolithophoridae]

**kokolorig** *st.* -enn conopode [*botanique ◊ ou grand conopode - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Conopodium majus] [en. kippernut | cy. cneuen y ddaear]

**kokolorig** *st.* -enn grand conopode [*botanique ◊ ou conopode - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Conopodium majus] [en. kippernut | cy. cneuen y ddaear]

**kokombrezenn** *gw.* kokombrez concombre [*botanique ◊ plante potagère herbacée, rampante de la famille des Cucurbitacées, comme le melon ou la courge*] [la. Cucumis sativus] [en. cucumber]

**kokombrezenn-azen** *gw.* kokombrez-azen concombre d'âne [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées vivaces du genre Ecballium de la famille des Cucurbitacées*] [la. Ecballium elaterium] [en. squirting cucumber / exploding cucumber]

**kokousa** *v.* pêcher des coques [*pêche ◊ ou ramasser des coques*] [en. collect cockles / harvest cockles]

**kokousa** *v.* ramasser des coques [*pêche ◊ ou pêcher des coques*] [en. collect cockles / harvest cockles]

**kokouzenn** *gw.* -où / kokouz / kokouz coque [*zoologie ◊ mollusque*] [la. Clinocardium ciliatum] [en. cockle]

**kokouzenn blat** *gw.* kokouzennoù plat / kokouz plat palourde [*zoologie ◊ mollusque bivalve marin*] [en. soft shell clam]

**koksalgek** *ag.* coxalgique [*médecine ◊ qui concerne la coxalgie*] [en. coxalgic] ○ **bassin coxalgique** pelvis koksalgek

**koksalgia / koksalgiezh** *g.* -où, *gw.* -où coxalgie [*médecine ◊ douleur de la hanche*] [en. coxalgia]

**koksartroz** *g.* -où coxarthrose [*médecine ◊ arthrose de l'articulation coxo-fémorale (articulation de la hanche)*] [en. coxarthrosis / osteoarthritis of the hip joint]

**koksartroz protruzivel** *g.* coxarthrose protrusive [*médecine*] [en. protrusive coxarthrosis]

**koksel** *ag.* coxal [*médecine, anatomie ◊ relatif à la hanche*] [en. coxal / pelvic / hip] ○ **os coxal** askorn koksel

**koksel-femurel** *ag.* coxofémoral [*médecine, anatomie ◊ qui appartient au coccyx et au fémur, relatif à l'articulation de la hanche*] [en. coxofemoral] ○ **articulation coxofémorale** koubl koksel-femurel

**koksigel** *ep.* coccygien [*médecine, anatomie ◊ relatif au coccyx*] [en. coccygeal] ○ **vertèbres coccygiennes** melloù koksigel

**koksis** *g.* -où coccyx [*médecine, anatomie ◊ os impair, médian, de forme triangulaire à sommet inférieur qui forme l'extrémité distale du rachis ; il est formé par la réunion de quatre à six vertèbres atrophiées*] [la. os coccygis] [en. coccyx] ○ **le coccyx est un vestige du squelette caudal** un aspadenn eus ar skeledenn-lost eo ar c'hoksis

**koksis** *ep.* coccygien [*médecine, anatomie ◊ relatif au coccyx*] [en. coccygeal] ○ **vertèbres coccygiennes** melloù koksis

**kokulos** *g.* -ed anémone [*botanique ◊ plante à fleurs de la famille des Renonculacées qui poussent dans les zones tempérées*] [la. Anemone L.] [en. anemone / windflower]

**kolchisin** *g.* colchicine [*chimie ◊ alcaloïde extrait des graines de colchique*] [en. colchicine]

**koldre aer** *g.* coussin d'air [*physique, mécanique ◊ technique de sustentation utilisée dans les domaines du transport et de la manutention*] [en. air cushion] ○ **l'aéroglisseur est un navire sur coussin d'air** ul lestr war goldre-aer eo ar rezlestr

**Kole** *g.* Taureau [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Taurus, Tauri - Tau] [en. Bull]

**koledok** *ag.* cholédoque [*médecine, anatomie ◊ qualifie le canal appelé aussi le cholédoque*] [en. choledochal / choledoch] ○ **canal cholédoque** kan koledok

**kole-mor** *g.* koleed-mor morse [*zoologie ◊ espèce de grand mammifère marin amphibie vivant autour du pôle Nord*] [en. wabus]

**kolen** *g.* kelin chiot [*zoologie ◊ petit de chien*] [en. pup]

**kolen** *g.* kelin petit d'animal / petit [*zoologie ◊ jeune animal (chiot, faon ...)*] [en. baby / young]

**koleopter** *g.* -ed coléoptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Coléoptères*] [en. member of the Coleoptera / beetle]

**koleoptil** *g.* -où coléoptile [*botanique ◊ enveloppe autour de la tige des graminées*] [en. coleoptile] ○ **l'apex du coléoptile est le siège de la synthèse de l'auxine** en apeks ar c'holeoptil e c'hoarvez sintezenn an aoksin

**kolera** *g.* -où choléra [*médecine ◊ maladie contagieuse provoquée par le vibrion cholérique*] [en. cholera]

**kolesterik** *ag.* cholestérique [*physique ◊ dans une phase de cristal liquide où les molécules s'arrangent de manière périodique en hélice*] [en. cholesteric] ○ **cristal liquide cholestérique** kristal liñvek kolesterik

**kolesterol** *g.* cholestérol [*biochimie ◊ composé présent dans les graisses animales, le sang, la bile, le tissu nerveux et dont le rôle biologique est très important*] [en. cholesterol]

**kolesterolemia / kolesterolemiezh** *g.* -où, *gw.* -où cholestérolémie [*médecine ◊ taux de cholestérol dans le sang*] [en. cholesterolemia] ○ **cholestérolémie élevée** kolesterolemia uhel

**kolibri** *g.* -ed colibri [*zoologie ◊ oiseau-mouche*] [en. humming bird / colibri]

**kolibri** *g.* -ed oiseau-mouche [*zoologie ◊ ou colibri*] [en. humming bird / colibri]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kolier** *g.* -où collet [*botanique, mycologie ◊ zone de transition entre la racine et la tige*] [en. collar]
**kolier** *g.* -où collier [*matériel de fixation ◊ cercle qui sert de renfort*] [en. clip / collar / ring / bracket]
**kolier gouzoug** *g.* collier cervical [*médecine ◊ minerve*] [en. cervical collar]
**kolier gouzoug** *g.* minerve [*médecine ◊ appareil orthopédique destiné à maintenir la tête en extension et en rectitude*] [en. Minerva / Minerva cervical brace / Minerva neck brace]
**kolier gwern** *g.* cercle de mât [*marine, nautisme ◊ cercle en fer tenant étroitement rapprochées les pièces d'assemblage qui composent un bas-mât*] [en. mast hoop]
**kolier gwern** *g.* collier de mât [*marine, nautisme ◊ collier de serrage pour mât*] [en. mast hoop]
**kolier gwern** *g.* ferrure de vit de mulet [*marine, nautisme ◊ ferrure articulée qui relie au mât la bôme d'un bateau à voiles, et permet à celle-ci de s'orienter horizontalement et verticalement*] [en. gooseneck fitting]
**kolier melen** *g.* kolieroù melen collet jaune [*botanique ◊ inhibition de la coloration rouge de la tomate due à un excès de chaleur et à une carence en potassium*]
**kolier stagañ** *g.* collier de fixation [*matériel de fixation ◊ collier de maintien en place*] [en. clamping ring]
**kolier stardañ** *g.* bague de serrage [*matériel de fixation ◊ ou collier de serrage - bageu de maintien en place*] [en. clamping ring / locking ring]
**kolier stardañ** *g.* collier de serrage [*matériel de fixation ◊ ou bague de serrage - bague de maintien en place*] [en. clamping ring / locking ring]
**koliform** *g.* -ed coliforme [*biologie ◊ bacille ayant l'aspect d'un colibacille*] [en. coliform] ○ **bactérie coliforme** bakterienn goliform
**koliiform** *g.* -ed coliiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Coliiformes*] [en. member of the Coliiformes]
**kolimit** *g.* -où colimite [*mathématiques*] [en. colimit]
**kolit** *g.* -où colite [*médecine ◊ affection inflammatoire du côlon diffuse ou localisée*] [en. colitis]
**kolit hemorrajek** *g.* colite hémorragique [*médecine ◊ inflammation du côlon causée par des souches d'Escherichia coli entérohémorragiques, caractérisée par des douleurs abdominales sous forme de crampes accompagnées d'une abondante diarrhée sanglante*] [en. hemorrhagic colitis]
**kolit kridek** *g.* colite spasmodique [*médecine ◊ ou syndrome du côlon irritable - association variable de troubles digestifs affectant principalement le gros intestin et caractérisée par l'absence de lésions morphologiques ou histologiques-*] [en. spastic colitis / irritable bowel syndrome]
**kolit padus** *g.* colite chronique [*médecine ◊ ou colite ulcéreuse - maladie inflammatoire de l'intestin chronique caractérisée par une ulcération fine de la muqueuse interne du gros intestin*] [en. chronic colitis]
**kolit padus** *g.* colite ulcéreuse [*médecine ◊ ou colite chronique - maladie inflammatoire de l'intestin chronique caractérisée par une ulcération fine de la muqueuse interne du gros intestin*] [en. chronic colitis]
**kolit spasmodek** *g.* colite spasmodique [*médecine ◊ ou syndrome du côlon irritable - association variable de troubles digestifs affectant principalement le gros intestin et caractérisée par l'absence de lésions morphologiques ou histologiques-*] [en. spastic colitis / irritable bowel syndrome]

**koll** *v.* dissiper [*physique, thermodynamique ◊ perdre, faire perdre, de l'énergie*] [en. dissipate / lose] ○ **un système oscillant dissipe de l'énergie** koll energiezh a ra ur sistem osilhus
**koll** *v.* gaspiller [*généralité ◊ ne pas gérer ou mal gérer quelque chose*] [en. waste] ○ **gaspiller son temps** koll e amzer
**koll** *g.* -où avortement spontané [*médecine ◊ ou fausse-couche - avortement survenant en raison de problèmes de santé fœtaux ou maternels*] [en. miscarriage / spontaneous abortion]
**koll** *g.* -où dissipation [*physique, thermodynamique ◊ déperdition d'énergie*] [en. dissipation / leak]
**koll** *g.* -où fausse-couche [*médecine ◊ ou avortement spontané - avortement survenant en raison de problèmes de santé fœtaux ou maternels*] [en. miscarriage / spontaneous abortion]
**koll** *g.* -où gaspillage [*généralité ◊ absence de gestion ou mauvaise gestion de quelque chose*] [en. waste / wastage / wasting]
**koll** *g.* -où perte [*généralité ◊ fait de perdre ou d'être privé de quelque chose*] [en. loss]
**koll** *g.* -où perte [*gestion, comptabilité ◊ déficit ; dommage pécunier*] [en. loss] ○ **compte de pertes et profits** kont koll ha gounit
**koll** *g.* -où perte [*physique ◊ fait de s'échapper ou de se dissiper en parlant de fluides ; déperdition en parlant d'énergie*] [en. loss]
**koll** *g.* -où perte [*médecine ◊ écoulement d'un liquide physiologique*] [en. loss / discharge]
**koll amzer** *g.* gaspillage du temps [*sciences, technique ◊ absence de gestion ou mauvaise gestion du temps*] [en. wasting time]
**koll amzer** *g.* perte de temps [*généralité ◊ gaspillage de temps*] [en. loss of time / time waste] ○ **il y a beaucoup de perte de temps dans l'exécution de cette partie du logiciel** kalz a goll amzer a zo e kerzh al lodenn-mañ eus ar poellad
**koll anaoudegezh** *v.* évanouir (s') [*médecine ◊ perdre conscience, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]
**koll anaoudegezh** *v.* perdre connaissance [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness] ○ **il a perdu connaissance** kollet en deus ec'h anaoudegezh ○ **elle a perdu connaissance** kollet he deus hec'h anaoudegezh
**koll anaoudegezh** *v.* perdre conscience [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]
**koll anaoudegezh** *g.* perte de connaissance [*médecine ◊ évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**koll anaoudegezh** *g.* perte de conscience [*médecine ◊ évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**koll arc'hant** *g.* perte financière [*gestion, comptabilité ◊ somme d'argent perdue*] [en. financial loss]
**koll darnel** *g.* kolloù darnel perte partielle [*sciences, technique ◊ disparition incomplète*] [en. partial loss / leakage] ○ **perte partielle de puissance d'un réacteur** koll darnel galloudezh ur reaktor
**koll dielektrek** *g.* perte diélectrique [*physique, électricité ◊ énergie transformée en chaleur dans un diélectrique soumis à un champ électrique variable*] [en. dielectric loss]
**koll dour** *v.* déshydrater (se) [*physique, médecine ◊ perdre de sa teneur en eau, subir une déshydratation*] [en. dehydrate / become dehydrated / get dehydrated]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koll dour** *v.* perdre les eaux [*médecine ◊ être sur le point d'accoucher*] [en. waters break]

**koll dre efed Joule** *g.* perte par effet Joule [*physique, électricité ◊ perte d'énergie sous forme de chaleur*] [en. ohmic loss / resistance loss]

**koll dre histerezis** *g.* perte par hystérésis [*physique, électricité ◊ puissance perdue par suite de l'hystérésis dans un corps ferromagnétique soumis à des variations de flux d'induction*] [en. hysteresis loss]

**koll e anal / koll he anal** *v.* essouffler (s') [*médecine ◊ se fatiguer, peiner*] [en. get breathless / get out of breath] ○ **il s'essouffle facilement** koll a ra aes e anal

**koll e eñvor / koll he eñvor** *v.* perdre la mémoire [*médecine, psychologie ◊ ne plus se souvenir des personnes, des événements ...*] [en. lose one's memory] ○ **il perd la mémoire** koll e eñvor a ra

**koll e vemor / koll he memor** *v.* mémoire (perdre la) [*médecine, psychologie ◊ ne plus se souvenir des personnes, des événements ...*] [en. lose one's memory] ○ **il perd la mémoire** koll e vemor a ra

**koll e zelioù / koll he delioù** *v.* défeuiller (se) [*botanique ◊ ou s'effeuiller - perdre ses feuilles*] [en. shed its leave / lose its leaves / drop its leaves]

**koll e zelioù / koll he delioù** *v.* effeuiller (s') [*botanique ◊ ou se défeuiller - perdre ses feuilles*] [en. shed its leave / lose its leaves / drop its leaves]

**koll ekosistemoù aod** *g.* perte d'habitats côtiers [*écologie, développement durable ◊ phénomène de disparition progressive des écosystèmes situés en bordure de mer, notamment causé par l'érosion côtière et par l'intensification des activités humaines sur le littoral*] [en. loss of coastal ecosystems / loss of coastal habitats]

**koll ekosistemoù bord-mor** *g.* perte d'habitats côtiers [*écologie, développement durable ◊ phénomène de disparition progressive des écosystèmes situés en bordure de mer, notamment causé par l'érosion côtière et par l'intensification des activités humaines sur le littoral*] [en. loss of coastal ecosystems / loss of coastal habitats]

**koll emvestroni** *g.* perte de contrôle [*psychologie ◊ changements dans la vie sur lesquels une personne a peu de prise*] [en. loss of control]

**koll energiezh** *g.* dissipation d'énergie [*physique, thermodynamique ◊ déperdition d'énergie (mécanique, électrique...) au cours du temps par transformation en énergie thermique*] [en. energy dissipation / energy leak / power leak]

**koll energiezh** *g.* perte d'énergie [*physique ◊ par frottement, par effet Joule ...*] [en. energy loss] ○ **les pertes d'énergie par effet Joule** ar c'holloù energiezh dre efed Joule

**koll eñvor** *v.* perdre la mémoire [*médecine ◊ être dans l'incapacité ou la difficulté à mémoriser un fait actuel, à retrouver un souvenir*] [en. lose one's memory]

**koll eñvor** *g.* perte de mémoire [*médecine ◊ amnésie*] [en. memory loss / forgetfulness]

**koll eskemm** *g.* perte de change [*gestion, comptabilité ◊ perte résultant de l'échange de devises*] [en. exchange loss]

**koll finañsel** *g.* perte financière [*gestion, comptabilité ◊ somme d'argent perdue*] [en. financial loss]

**koll galloudezh** *g.* perte de puissance [*physique ◊ différence entre la puissance absorbée et la puissance utile*] [en. loss of power]

**koll gwad** *v.* avoir une hémorragie [*médecine ◊ avoir une perte de sang importante*] [en. haemorrhage / have a bleed]

**koll gwad** *v.* saigner [*médecine ◊ perdre du sang*] [en. bleed]

**koll gwrez** *g.* perte de chaleur [*physique, énergie ◊ déperdition d'énergie*] [en. heat loss / thermal loss]

**koll he fesked** *v.* dépeupler (se) [*zoologie ◊ s'agissant d'une rivière, perdre sa population de poissons*] [en. lose its stock]

**koll hollat** *g.* kolloù hollat perte totale [*sciences, technique ◊ disparition complète*] [en. total loss]

**koll industriezh** *v.* désindustrialiser [*économie ◊ diminuer l'activité industrielle*] [en. de-industrialize]

**koll industriezh** *g.* désindustrialisation [*économie ◊ diminution de l'activité industrielle*] [en. de-industrialization]

**koll kapital** *g.* perte en capital [*gestion, finance ◊ différence négative entre le produit de la vente, déduction faite des dépenses, et le coût d'un bien*] [en. capital loss]

**koll kontroll** *g.* perte de contrôle [*technique ◊ perte de la maîtrise d'une machine*] [en. loss of control] ○ **perte de contrôle d'un véhicule spatial** koll kontroll war ur spaslestr

**koll liesseurter genetikel** *g.* perte de diversité génétique [*biologie ◊ ou perte génétique*] [en. loss of genetic diversity]

**koll liesseurter genetikel** *g.* perte génétique [*biologie ◊ ou perte de diversité génétique*] [en. loss of genetic diversity]

**koll mas** *g.* défaut de masse [*physique ◊ différence entre la somme des masses des nucléons constituant un noyau et la masse de ce noyau*] [en. mass defect] ○ **on appelle défaut de masse la différence entre la masse des nucléons pris séparément qui composent un noyau et la masse du noyau** anvet e vez koll mas an diferañs etre mas an nukleonoù hini hag hini a ra un nukleüs ha mas an nukleüs

**koll mas** *g.* perte de masse [*astronomie ◊ étoile : perte de matière au cours de sa vie*] [en. mass loss / loss of mass] ○ **la perte de masse du Soleil est d'environ 7 miliards de tonnes par heure** koll mas an Heol a dalvez e-tro 7 miliard tonenn dre eur

**koll mas** *g.* perte de masse [*physique ◊ différence entre la somme des masses des nucléons constituant un noyau et la masse de ce noyau*] [en. mass defect] ○ **on appelle perte de masse la différence entre la masse des nucléons pris séparément qui composent un noyau et la masse du noyau** anvet e vez koll mas an diferañs etre mas an nukleonoù hini hag hini a ra un nukleüs ha mas an nukleüs

**koll meiz** *v.* perdre connaissance [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness] ○ **il a perdu connaissance** kollet en deus e veiz ○ **elle a perdu connaissance** kollet he deus he meiz

**koll meiz** *v.* perdre conscience [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]

**koll meiz** *g.* perte de connaissance [*médecine ◊ évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]

**koll meiz** *g.* perte de conscience [*médecine ◊ évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]

**koll memor** *v.* perdre la mémoire [*médecine ◊ être dans l'incapacité ou la difficulté à mémoriser un fait actuel, à retrouver un souvenir*] [en. lose one's memory]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koll nerzh** *v.* affaiblir (s') [*médecine ◊ devenir plus faible, en parlant de santé, après un effort physique*] [en. weaken / become weaker / grow weaker]

**koll nerzh** *g.* affaiblissement [*médecine ◊ perte de force, abattement*] [en. weakening] ○ **affaiblissement du à une mauvaise alimentation** koll nerzh diwar ur bevañs fall

**koll ohmek** *g.* perte par effet Joule [*physique, électricité ◊ perte d'énergie sous forme de chaleur*] [en. ohmic loss / resistance loss / I²R loss]

**koll pesked er stêrioù** *g.* dépeuplement des rivières [*zoologie ◊ disparition des poissons : due à la pollution...*] [en. destruction of the fish stocks of the rivers]

**koll pouez** *g.* perte de poids [*médecine ◊ due à l'activité physique ou à une maladie*] [en. weight loss]

**koll sinal** *g.* perte de signal [*physique, télécommunication ◊ affaiblissement brusque du signal*] [en. signal loss / drop-out]

**koll spesadoù** *g.* disparition d'espèces [*biologie ◊ ou extinction d'espèces*] [en. extinction of species / loss of species]

**koll spesadoù** *g.* extinction d'espèces [*biologie ◊ ou disparition d'espèces*] [en. extinction of species / loss of species]

**koll termek** *g.* perte de chaleur [*physique, énergie ◊ déperdition d'énergie*] [en. heat loss / thermal loss]

**koll tizh** *g.* perte de vitesse [*physique ◊ diminution de la vitesse : particule, véhicule ...*] [en. loss of speed]

**koll treuzkas** *g.* affaiblissement de transmission [*physique, télécommunication ◊ pour une fréquence donnée et à un instant donné, rapport en décibels de la puissance disponible à la sortie de l'émetteur à la puissance à l'entrée du récepteur*] [en. transmission loss]

**koll treuzkas** *g.* perte de transmission [*physique, télécommunication ◊ perte d'énergie subie par un signal pendant sa propagation dans un milieu et notamment dans une ligne de transmission*] [en. transmission loss]

**koll treuzkas hollat** *g.* affaiblissement global de transmission [*physique, télécommunication ◊ rapport, en décibels, de la puissance fournie par l'émetteur d'une liaison radioélectrique, à la puissance fournie au récepteur correspondant, dans les conditions réelles d'utilisation*] [en. overall transmission loss]

**koll uhelentez** *v.* perdre de l'altitude [*aéronautique ◊ descendre, s'agissant d'un aéronef*] [en. loose altitude / loose height]

**koll uhelentez** *v.* altitude (perdre de l') [*aéronautique ◊ descendre, s'agissant d'un aéronef*] [en. loose altitude / loose height]

**kollagen** *g.* -où collagène [*biologie ◊ substance protéique, fabriquée par les cellules du derme, qui contribue à l'hydratation et à la régénération de la peau*] [en. collagen]

**kollagen** *ep.* collagène [*biologie ◊ relatif au collagène*] [en. collagenous / collagen] ○ **fibre collagène** fibrenn gollagen / gwienn gollagen

**kollagenek** *ag.* collagène [*biologie ◊ relatif au collagène*] [en. collagenous / collagen] ○ **fibre collagène** fibrenn gollagenek / gwienn gollagenek

**kollagenoz** *g.* -où collagénose [*médecine ◊ maladie du collagène*] [en. collagen disease / collagenosis]

**kollaps** *g.* -où collapse [*physique, astronomie ◊ phénomène d'effondrement d'un objet céleste dans lequel les forces qui s'opposent à la gravité cessent brusquement d'équilibrer celle-ci*] [en. collapse]

**kollaps gravitadurel** *g.* collapse de gravitation [*physique, astronomie ◊ ou collapse gravitationnel - contraction d'un corps massif sous l'effet de sa propre attraction gravitationnelle*] [en. gravitational collapse]

**kollaps gravitadurel** *g.* collapse gravitationnel [*physique, astronomie ◊ ou collapse de gravitation - contraction d'un corps massif sous l'effet de sa propre attraction gravitationnelle*] [en. gravitational collapse]

**kollapsus** *g.* -où collapsus [*médecine ◊ réduction de la pression artérielle avec diminution considérable des forces ; affaissement pathologique d'un organe*] [en. collapse] ○ **en médecine un collapsus est une défaillance de l'appareil circulatoire** e medisinerezh e vez anvet kollapsus ur fallaenn eus ar benvegad kas-gwad

**kollapsus arterel** *g.* collapsus artériel [*médecine ◊ chute brutale de la pression sanguine*] [en. arterial collapse]

**kollapsus gwazhied** *g.* collapsus vasculaire [*médecine ◊ inadaptation entre le contenant et le contenu vasculaire, entraînant une baisse importante et éventuellement réversible de la pression artérielle au-dessous des 2/3 de sa valeur normale*] [en. vascular collapse / circulatory collapse]

**kollapsus red-gwad** *g.* collapsus circulatoire [*médecine ◊ inadaptation entre le contenant et le contenu vasculaire, entraînant une baisse importante et éventuellement réversible de la pression artérielle au-dessous des 2/3 de sa valeur normale*] [en. circulatory collapse / vascular collapse]

**kollapsus skevent** *g.* collapsus pulmonaire [*médecine ◊ affaissement du parenchyme pulmonaire dû à la compression exercée par un épanchement pleural, par une tumeur voisine ou par un pneumothorax*] [en. collapse of the lung]

**kollektor** *g.* -ioù collecteur [*physique, électronique ◊ une des électrodes principales du transistor bipolaire*] [en. collector] ○ **montage d'un transistor en collecteur commun** orjalañ un trañzistor e kollektor boutin

**kollembol** *g.* -ed collembole [*zoologie ◊ hexapode de l'ordre des Collemboles*] [en. springtail / member of the Collembola]

**koll-eñvor** *g.* amnésie [*médecine ◊ perte partielle ou totale de la mémoire*] [en. amnesia]

**kollet an anal** *ep.* essoufflé [*médecine ◊ hors d'haleine, à bout de souffle*] [en. breathless / out of breath] ○ **je suis essoufflé** kollet eo an anal ganin

**kollet e eñvor gantañ / kollet he eñvor ganti** *ep.* amnésique [*médecine ◊ qui souffre d'amnésie*] [en. amnesic] ○ **personne amnésique** den kollet e eñvor gantañ

**kollet e vemor gantañ / kollet he memor ganti** *ep.* amnésique [*médecine ◊ qui souffre d'amnésie*] [en. amnesic] ○ **personne amnésique** den kollet e vemor gantañ

**kollet e zelioù / kollet he delioù** *ag.* défeuillé [*botanique ◊ qui a perdu ses feuilles*] [en. leafless / stripped the leaves off / stripped the leaves from] ○ **un chêne défeuillé** ur wezenn derv kollet he delioù ganti

**kollet e zelioù / kollet he delioù** *ag.* dépouillé de feuilles [*botanique ◊ ou défeuillé*] [en. leafless / stripped the leaves off / stripped the leaves from] ○ **un chêne dépouillé de feuilles** ur wezenn derv kollet he delioù ganti

**koll-gwad** *g.* kolloù-gwad hémorragie [*médecine ◊ écoulement hors d'un vaisseau sanguin d'une quantité plus ou moins importante de sang*] [en. hemorrhage / bleeding] ○ **avoir une hémorragie interne** kaout ur c'holl gwad diabarzh ○ **arrêter l'hémorragie** harzañ ar c'holl-gwad

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koll-gwad** *g.* saignement [*médecine ◊ perte de sang*] [en. bleeding] ○ **saignement diffus** koll-gwad a-fenn
**koll-gwad** *ep.* hémorragique [*médecine ◊ relatif à une hémorragie*] [en. hemorrhagic / bleeding]
**koll-gwad empenn** *g.* hémorragie cérébrale [*médecine ◊ épanchement de sang dans la substance cérébrale, soit à la faveur d'une rupture vasculaire, soit par érythrodiapédèse, notamment en cas de congestion chronique*] [en. cerebral haemorrhage]
**kollidik** *ag.* périssable [*alimentation, nutrition ◊ qui ne se conserve pas, s'agissant d'une denrée*] [en. perishable] ○ **les fruits et les légumes sont des denrées périssables** boued kollidik eo ar frouezh hag al legumaj / danvezioù kollidik eo ar frouezh hag al legumaj
**kollimatadur / kollimatañ** *g.* -ioù, *av.* collimation [*physique, optique ◊ action de collimater*] [en. collimation] ○ **La collimation d'un télescope consiste à régler l'alignement de ses divers éléments optiques pour obtenir la meilleure image possible.** Kollimatañ un teleskop eo reoliañ steudadur e bezhioù optikel diseurt evit kaout ar wellañ skeudenn bosubl.La collimation d'un télescope consiste à régler l'alignement de ses divers éléments optiques pour obtenir la meilleure image possible. Kollimatañ un teleskop eo reoliañ steudadur e bezhioù optikel diseurt evit kaout ar wellañ skeudenn bosubl.
**kollimatañ** *v.* collimater [*physique, optique ◊ aligner précisément les différentes parties d'un instrument d'optique pour qu'il fonctionne correctement*] [en. collimate]
**kollimator** *g.* -ioù collimateur [*physique, optique ◊ dispositif optique permettant d'obtenir un faisceau de rayons de lumière parallèles à partir d'une source de lumière*] [en. collimator]
**kollir** *g.* -ioù collyre [*médecine ◊ médicament liquide qu'on instille dans l'œil*] [en. collyrium]
**koll-memor** *g.* amnésie [*médecine ◊ perte partielle ou totale de la mémoire*] [en. amnesia]
**kolloid** *g.* -où colloïde [*chimie ◊ substance qui, dissoute dans un solvant, forme des particules de très petit diamètre, appelées micelles*] [en. colloid]
**kolloid aour** *g.* colloïde d'or [*physique, nanotechnologie ◊ ou or colloïdal - ensemble de particules d'or dont le diamètre est inférieur à 1000 nanomètres, qui sont dispersées de manière homogène dans une solution le plus souvent aqueuse*] [en. colloidal gold / gold colloid / collaurin / colloidal gold particles]
**kolloid nanometrek** *g.* colloïde nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanocolloïde - substance composée de très petites particules, dont au moins une de leurs dimensions mesure entre 1 et 100 nanomètres, dispersées de manière homogène dans un matériau*] [en. nanoscale colloid / nanocolloid]
**kolloidel** *ag.* colloïdal [*chimie ◊ relatif à un colloïde*] [en. colloidal] ○ **particule colloïdale** partikulenn golloidel ○ **solution colloïdale** disolvadenn golloidel
**koll-pouez** *ep.* amaigrissant [*nutrition, médecine ◊ qui fait perdre du poids, de la graisse*] [en. weight-loss] ○ **régime amaigrissant** reol voued koll-pouez
**kollvezh** *gw.* -où déficit [*gestion, comptabilité ◊ ce qui manque pour équilibrer les recettes avec les dépenses*] [en. deficit / shortfall] ○ **Le déficit de la balance commerciale est important.** Bras eo kollvezh ar valañs koñvers.
**kollvezh koñvers** *gw.* kollvezhioù koñvers déficit commercial [*économie ◊ solde faisant ressortir une insuffisance des exportations par rapport aux importations au cours d'une période donnée*] [en. trade deficit]
**kollvezh publik** *gw.* kollvezhioù publik déficit public [*gestion, comptabilité ◊ solde négatif du budget de l'État*] [en. public deficit]
**kollvezh vudjed** *gw.* kollvezhioù budjed déficit budgétaire [*gestion, comptabilité ◊ excédent des dépenses prévues sur les recettes figurant au budget*] [en. budgetary deficit]
**kolo** *st.* -enn paille [*agriculture, horticulture ◊ tige et feuille de céréale dépouillée de son grain*] [en. straw]
**kolob** *g.* -ed colobe [*zoologie ◊ singe africain de la sous-famille des Colobinés*] [en. colobus monkey]
**kolobineg** *g.* -ed colobiné [*zoologie ◊ primate de la sous-famille des Colobinés*] [en. member of the Colobinae]
**koloenn** *gw.* -où ruche [*apiculture ◊ abri naturel ou construit par l'homme, de forme et de matière variable, où les abeilles déposent le miel et la cire*] [en. beehive]
**kologaritm** *g.* -où cologarithme [*mathématiques ◊ logarithme de l'inverse d'un nombre*] [en. cologarithm]
**kolon** *g.* -où côlon [*médecine, anatomie ◊ segment du tube digestif compris entre l'iléon et le rectum, disposé en cadre autour des anses grêles*] [la. colon] [en. colon]
**kolon diskenn** *g.* côlon descendant [*médecine, anatomie ◊ segment étendu de la rate au rectum*] [la. colon descendens] [en. descending colon]
**kolon sav** *g.* côlon ascendant [*médecine, anatomie ◊ segment remontant sur la droite de l'abdomen en direction du foie*] [la. colon ascendens] [en. ascending colon]
**kolon sigmoid** *g.* côlon pelvien [*médecine, anatomie ◊ ou côlon sigmoïde - segment du côlon qui commence au niveau du bord interne du psoas gauche et se continue par le rectum à la hauteur de la troisième vertèbre sacrée*] [la. colon sigmoideum] [en. sigmoid / sigmoid colon]
**kolon sigmoid** *g.* côlon sigmoïde [*médecine, anatomie ◊ ou côlon pelvien - segment du côlon qui commence au niveau du bord interne du psoas gauche et se continue par le rectum à la hauteur de la troisième vertèbre sacrée*] [la. colon sigmoideum] [en. sigmoid / sigmoid colon]
**kolon treuz** *g.* côlon transverse [*médecine, anatomie ◊ segment réunissant le côlon ascendant et le côlon descendant dans la partie haute de l'abdomen*] [la. colon transversum] [en. transverse colon]
**kolon / ar c'holon** *ag.* colique [*médecine, anatomie ◊ relatif au côlon*] [en. colonic / of the colon / colic] ○ **artère colique** arterenn ar c'holon
**kolonek** *ag.* colique [*médecine, anatomie ◊ relatif au côlon*] [en. colonic / of the colon / colic] ○ **artère colique** arterenn golonek
**kolonenn** *gw.* -où colonne [*matériel ◊ pièce droite*] [en. column]
**kolonenn** *gw.* -où colonne [*généralité ◊ section verticale d'un tableau, d'une page*] [en. column]
**kolonenn** *gw.* -où colonne [*industrie de la construction ◊ support vertical d'un édifice, pilier*] [en. column / pillar]
**kolonenn** *gw.* -où colonne [*physique ◊ fluide contenu dans un tube ou un autre récipient vertical*] [en. column]
**kolonenn** *gw.* -où colonne [*industrie de la construction ◊ membre porteur vertical, relativement long et élancé, ayant un fût dont la section a généralement la forme d'un cercle ou d'un polygone régulier à plus de quatre côtés*] [en. column] ○ **La colonne se distingue du pilier, dont le fût est généralement de section quadrangulaire.** Diforc'het e vez ur golonenn diouzh ur piler hag a zo e fust gant un troc'h pevarc'hornek peurvuiañ.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kolonenn aer** *gw.* colonne d'air [*physique, médecine*] [en. air column]
**kolonenn an unanennoù** *gw.* colonne des unités [*mathématiques ◊ colonne dans une grille pour les opérations arithmétiques*] [en. unit column]
**kolonenn dour** *gw.* kolonennoù dour colonne d'eau [*eau ◊ espace volumétrique vertical d'un cours d'eau ou d'une étendue d'eau, de la surface jusqu'au fond*] [en. water column]
**kolonenn gromatografiezh** *gw.* colonne chromatographique [*chimie ◊ ou colonne de chromatographie*] [en. chromatography column]
**kolonenn gromatografiezh** *gw.* colonne de chromatographie [*chimie ◊ ou colonne chromatographique*] [en. chromatography column]
**kolonenn litologel sintetek** *gw.* colonne lithologique synthétique [*géologie ◊ représentation schématique verticale d'une série stratigraphique*] [en. synthetic lithological column]
**kolonenn ozon** *gw.* colonne d'ozone [*science de l'atmosphère ◊ hauteur de la totalité d'ozone que contient une colonne atmosphérique*] [en. ozone column]
**kolonenn ozonizañ** *gw.* colonne d'ozonation [*chimie ◊ élément dans un réacteur d'ozonation*] [en. ozonation column]
**kolonenn stratigrafek** *gw.* colonne stratigraphique [*géologie ◊ dessin représentant une série stratigraphique comme une tranche verticale découpée dans ces terrains*] [en. stratigraphic column]
**kolonenn strilhañ** *gw.* colonne de distillation [*chimie ◊ de laboratoire, distillation du pétrole*] [en. distillation column / distillation tower]
**kolonenn strilhañ** *gw.* tour de distillation [*chimie ◊ de laboratoire, distillation du pétrole*] [en. distillation column / distillation tower]
**kolonenn sturiañ** *gw.* kolonennoù sturiañ colonne de direction [*automobile ◊ ensemble qui est formé d'un tube cylindrique à l'intérieur duquel se trouve un arbre commandé par un volant*] [en. steering column]
**kolonenn varometrek** *gw.* colonne barométrique [*physique ◊ tube servant à maintenir le vide à l'intérieur d'une enceinte tout en permettant l'évacuation d'un liquide qui y pénètre*] [en. barometric column]
**kolonenn vazalt** *gw.* colonne basaltique [*géologie ◊ ou colonne de basalte - formation géologique verticale et régulière de basalte*] [en. basalt column]
**kolonenn vazalt** *gw.* colonne de basalte [*géologie ◊ ou colonne basaltique - formation géologique verticale et régulière de basalte*] [en. basalt column]
**kolonenn verkur** *gw.* colonne de mercure [*physique ◊ de baromètre*] [en. mercury column]
**kolonenn Vigreux** *gw.* colonne de Vigreux [*chimie ◊ colonne de distillation*] [en. Vigreux fractionating column]
**kolonenn vunudoù** *gw.* colonne de détail [*informatique*] [en. detail column]
**kolonenn yenaat** *gw.* colonne de refroidissement [*chimie ◊ dispositif de réfrigération*] [en. cooling column / cooling tower]
**kolonennek** *ag.* colonnaire [*botanique ◊ dont la croissance est verticale et le feuillage étroit : abies alba*] [en. columnar] ○ **le pin de Cook a une forme colonnaire** ar pin Cook a zo dezhañ ur stumm kolonennek
**kolonennoù bazalt** *gw.* orgues basaltiques [*géologie ◊ formation géologique composée de colonnes régulières de basalte*] [en. basalt columns]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kolopathiezh** *gw.* -où colopathie [*médecine ◊ toute affection organique ou fonctionnelle du côlon*] [en. colopathy]
**kolor** *st.* -enn conopode [*botanique ◊ ou grand conopode - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Conopodium majus] [en. kippernut | cy. cneuen y ddaear]
**kolor** *st.* -enn grand conopode [*botanique ◊ ou conopode - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Conopodium majus] [en. kippernut | cy. cneuen y ddaear]
**koloskop** *g.* -où coloscope [*médecine ◊ fibroscope destiné à l'examen endoscopique du côlon*] [en. colonoscope]
**koloskopek** *ag.* coloscopique [*médecine ◊ relatif à la coloscopie*] [en. colonoscopic] ○ **examen coloscopique** peursell koloskopek
**koloskopiezh** *gw.* -où coloscopie [*médecine ◊ endoscopie du côlon, du rectum au cæcum, pratiquée à l'aide d'un coloscope que l'on introduit par l'anus*] [en. colonoscopy]
**koltar** *g.* -où goudron [*chimie ◊ fraction lourde, brun foncé à noire, adhésive et visqueuse, résultant de la distillation destructive de matières organiques telles que la houille, la tourbe ou le bois*] [en. tar]
**kolumbiform** *g.* -ed columbiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Columbiformes*] [en. columbiform]
**kolumellenn** *gw.* kolumelloù columelle [*médecine ◊ axe osseux de la cochlée de l'oreille interne*] [en. modiolus]
**kolumellenn** *gw.* kolumelloù columelle [*zoologie ◊ pilier central des coquilles de Gastropodes*] [en. columella]
**kolza goañv** *st.* kolzaenn c'hoañv colza d'hiver [*botanique ◊ plante fourragère*] [en. winter rape]
**kolza / kolzac'h** *st.* -enn colza [*botanique ◊ plante à fleurs jaunes cultivée comme plante fourragère, et pour ses graines*] [la. Brassica napus L. / Brassica napus subsp. Napus] [en. colza / rape]
**kolza / kolzac'h** *st.* -enn colza fourrager [*botanique ◊ plante à fleurs jaunes cultivée comme plante fourragère, et pour ses graines*] [en. colza / rape]
**koma** *g.* -ioù coma [*médecine ◊ état pathologique caractérisé par une perte de conscience, de sensibilité et de motilité, avec conservation relative des fonctions végétatives*] [en. coma] ○ **être dans le coma** bezañ er c'homa

**koma** *gw.* -ioù chevelure [*astronomie ◊ de comète*] [en. coma / tail] ○ **la chevelure d'une comète est la nébulosité qui entoure son noyau** koma ur gometenn eo an nivlennad en-dro d'he nukleüs
**koma** *gw.* -ioù coma [*physique ◊ une des aberrations géométriques, qui rappelle la forme d'une comète*] [en. coma / comatic aberration]
**koma** *ep.* comatique [*physique, optique ◊ qui présente l'aberration de coma*] [en. coma] ○ **tache comatique** tarch koma
**koma alkolek** *g.* coma éthylique [*médecine ◊ coma provoqué par une intoxication alcoolique aiguë, caractérisé par une respiration rapide et superficielle, avec tachycardie et tendance à l'hypotension*] [en. alcohol coma / alcoholic coma]
**koma artifisiel** *g.* coma artificiel [*médecine ◊ état de perte de conscience via des médicaments*] [en. medically induced coma]
**koma diabetek** *g.* coma diabétique [*médecine ◊ coma révélant un diabète sucré ou en compliquant l'évolution, lié à l'importance de l'acidocétose et de la déshydratation*] [en. diabetic coma]

**koma don** *g.* coma profond [*médecine ◊ état d'inconscience caractérisé par la dissolution du tonus musculaire, une aréflexie tendineuse, l'immobilité et l'absence de réaction aux stimuli douloureux*] [en. deep coma]

**koma hipoglisemek** *g.* coma hypoglycémique [*médecine ◊ coma lié à l'abaissement important (en général inférieur à 2,8 mmol/l) de la concentration sanguine de glucose*] [en. hypoglycemic coma]

**koma metabolek** *g.* coma métabolique [*médecine ◊ coma qui se rapporte au métabolisme*] [en. metabolic coma]

**koma skañv** *g.* coma léger [*médecine ◊ état pathologique caractérisé par un sommeil plus ou moins profond et prolongé dans lequel les fonctions de la vie semblent suspendues*] [en. vigile coma]

**koma tremenet** *g.* coma dépassé [*médecine ◊ état d'inconscience caractérisé par une défaillance des signes vitaux, l'absence de respiration spontanée, la chute de tension artérielle, l'abolition des réflexes photomoteur et cornéen*] [en. brain death] ○ **il y a mort cérébrale dans le coma dépassé** er c'homa tremenet eo marv an empenn

**koma uremek** *g.* coma urémique [*médecine ◊ complication majeure d'une augmentation très importante de l'urée sanguine (insuffisance rénale)*] [en. uremic coma]

**komatek** *ag.* comateux [*médecine ◊ qui est dans le coma*] [en. comatose] ○ **un état comateux** ur stad komatek

**komatek** *ag.* comatique [*physique, optique ◊ qui présente l'aberration de coma*] [en. coma] ○ **tache comatique** tarch komatek

**komatris** *g.* -où comatrice [*mathématiques ◊ ou matrice des cofacteurs*] [en. comatrix / cofactor matrix]

**kombinadur** *g.* -ioù combinaison [*généralité ◊ éléments réunis en un ensemble pour obtenir un certain résultat (corps chimiques, forces, couleurs...)*] [en. combination]

**kombinadur** *g.* -ioù combinaison [*mathématiques ◊ dans un ensemble E comprenant n éléments, tout sous-ensemble de E comprenant k éléments*] [en. combination]

**kombinadur allelek** *g.* combinaison allélique [*biologie ◊ combinaison d'allèles produite par la méiose et la fécondation*] [en. allelic combination]

**kombinadur ankivil** *g.* combinaison aléatoire [*sciences ◊ combinaison résultant du hasard*] [en. random combination] ○ **combinaison aléatoire d'événements** kombinadur ankivil darvoudoiù ○ **combinaison aléatoire de gènes** kombinadur ankivil genoù

**kombinadur gerioù-alc'hwez** *g.* association de mots-clés [*informatique ◊ fait de combiner, d'associer des mots-clés*] [en. keywords combination] ○ **association de mots-clés pour rechercher une information dans une base de données** kombinadur gerioù-alc'hwez evit klask ur ditour en un dataeg

**kombinadur gerioù-alc'hwez** *g.* combinaison de mots-clés [*informatique ◊ fait de combiner, d'associer des mots-clés*] [en. keywords combination] ○ **une combinaison de mots-clés pour rechercher une information dans une base de données** ur c'hombinadur gerioù-alc'hwez evit klask un ditour en un dataeg

**kombinadur kimiek** *g.* combinaison chimique [*chimie ◊ réaction chimique pendant laquelle deux ou plusieurs corps chimiques s'unissent pour former un composé ; composé obtenu*] [en. chemical combination] ○ **La combinaison chimique d'un atome d'oxygène et de deux atomes d'hydrogène donne une molécule d'eau.** Kombinadur kimiek un atom oksigen gant daou atom hidrogen a ro ur volekulenn dour.

**kombinadur lineel** *g.* combinaison linéaire [*mathématiques ◊ expression construite à partir d'un ensemble de termes en multipliant chaque terme par une constante et en ajoutant le résultat*] [en. linear combination]

**kombinadur livioù** *g.* association de couleurs [*graphisme, couleur ◊ combinaison de couleurs qui se marient ensemble*] [en. combination of colors]

**kombinadur nerzhioù** *g.* association de forces [*physique, mécanique ◊ ou combinaison de forces*] [en. combining forces]

**kombinadur nerzhioù** *g.* combinaison de forces [*physique, mécanique ◊ ou association de forces*] [en. combining forces]

**kombinadur termenoù klask** *g.* association de termes de recherche [*informatique ◊ ou combinaison de termes de recherche*] [en. combining search terms]

**kombinadur termenoù klask** *g.* combinaison de termes de recherche [*informatique ◊ ou association de termes de recherche*] [en. combining search terms]

**kombinadur / kombinañ** *g.* -ioù, *av.* association [*généralité ◊ fait d'associer, de réunir des éléments pour former un ensemble*] [en. association / combination / combining] ○ **Calculer la résultante de l'association de deux forces.** Jediñ disoc'henn kombinadur daou nerzh.

**kombinadur / kombinañ** *g.* -ioù, *av.* association [*généralité ◊ fait de mettre ensemble des choses qui s'harmonisent*] [en. match / combination]

**kombinadur / kombinañ** *g.* -ioù, *av.* combinaison [*généralité ◊ action de réunir des éléments en un ensemble, afin d'obtenir un certain résultat (corps chimiques, forces, couleurs...)*] [en. combination / combining] ○ **Calculer la résultante de la combinaison de deux forces.** Jediñ disoc'henn kombinadur daou nerzh.

**kombinadurel** *ag.* combinatoire [*généralité ◊ relatif aux combinaisons*] [en. combinatory / combinatorial / combinative] ○ **système combinatoire** sistem kombinadurel ○ **chimie combinatoire** kimiezh kombinadurel

**kombinadurezh** *gw.* -ioù analyse combinatoire [*mathématiques ◊ ou combinatoire - partie du calcul des probabilités qui traite des procédés de dénombrement d'ensembles finis*] [en. combinatorics / combinatorial analysis]

**kombinadurezh** *gw.* -ioù combinatoire [*mathématiques ◊ ou analyse combinatoire - partie du calcul des probabilités qui traite des procédés de dénombrement d'ensembles finis*] [en. combinatorics / combinatorial analysis] ○ **la combinatoire est la partie du calcul des probabilités qui traite des procédés de dénombrement d'ensembles finis** ar gombinadurezh eo ar rann eus ar jederezh probablentezoù a bled gant an doareoù kontañ an elfennoù en teskadoù finit ○ **les arrangements, combinaisons et permutations sont des concepts utilisés dans la combinatoire** an arenkamantoù, ar c'hombinadurioù hag ar permutadurioù a zo meizadoù implijet er gombinadurezh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kombinañ** *v.* associer [*généralité ◊ réunir dans un but commun*] [en. bring together / combine] ○ **Associer deux atomes d'hydrogène avec un atome d'oxygène pour former une molécule d'eau.** Kombinañ daou atom hidrogen gant un atom oksigen d'ober ur volekulenn dour. ○ **Associer deux matériaux pour former un matériau composite.** Kombinañ daou dafar d'ober un dafar kompozit.

**kombinañ** *v.* associer [*généralité ◊ mettre ensemble (des choses qui s'harmonisent)*] [en. match / combine] ○ **Associer des notes qui sonnent bien ensemble.** Kombinañ notennoù hag a son brav asambles.

**kombinañ** *v.* associer (s') [*généralité ◊ ou se combiner - former un tout composé, un ensemble*] [en. combine / group] ○ **Deux atomes d'hydrogène et un atome d'oxygène s'associent pour former une molécule d'eau.** Kombinañ a ra daou atom hidrogen gant un atom oksigen d'ober ur volekulenn dour. ○ **La polymérisation est une réaction chimique au cours de laquelle des molécules s'associent pour former un polymère.** Ar polimerizadur a zo ur reaktadenn gimiek etre molekulennoù o kombinañ evit furmañ ur polimer.

**kombinañ** *v.* combiner [*généralité ◊ réunir pour former un ensemble, en vue d'obtenir un certain résultat (corps chimiques, forces, couleurs...)*] [en. combine] ○ **combiner deux atomes d'hydrogène avec un atome d'oxygène pour former une molécule d'eau** kombinañ daou atom hidrogen gant un atom oksigen d'ober ur volekulenn dour ○ **combiner une lentille de crown convergente avec une lentille de flint divergente** kombinañ ul lentil goñverjus e crown gant ul lentil diverjus e flint

**kombinañ** *v.* combiner (se) [*généralité ◊ ou s'associer - former un tout composé, un ensemble*] [en. combine] ○ **Deux atomes d'hydrogène et un atome d'oxygène se combinent pour former une molécule d'eau.** Kombinañ a ra daou atom hidrogen gant un atom oksigen d'ober ur volekulenn dour.

**kombinañ livioù** *v.* associer des couleurs [*graphisme, couleur ◊ combiner des couleurs qui se marient ensemble*] [en. match colors / combine colors]

**kombinañ nerzhioù** *v.* associer des forces [*physique, mécanique ◊ ou combiner des forces - faire agir des forces conjointement*] [en. combine forces]

**kombinañ nerzhioù** *v.* combiner des forces [*physique ◊ ou associer des forces - faire agir des forces conjointement*] [en. combine forces]

**kombinañ strategiezhoù klask** *v.* combiner des stratégies de recherche [*informatique*] [en. combine search strategies]

**kombinet** *ag.* combiné [*généralité ◊ qui est ou agit ensemble, associé*] [en. combined / together / joint]

**kombod** *g.* -où baie [*informatique ◊ compartiment d'extension d'ordinateur*] [en. bay]

**kombod** *g.* -où compartiment [*technique ◊ division pratiquée dans un espace*] [en. compartment]

**kombod** *gw.* -où logement [*technique ◊ emplacement dans lequel vient s'insérer une pièce mobile ou non*] [en. housing / casing / compartment]

**kombod al lien** *g.* soute à voiles [*marine, nautisme ◊ local où sont entreposées les voiles de réserve*] [en. sail locker]

**kombod bagajoù** *g.* soute à bagages [*aéronautique ◊ compartiment situé dans le fuselage d'un avion et destiné à recevoir les bagages des passagers et des membres d'équipage*] [en. luggage hold / baggage hold]

**kombod chadennoù** *g.* puits à chaîne / puits de chaîne [*marine, nautisme ◊ compartiment de la coque où sont emmagasinées les chaînes des ancres*] [en. chain locker]

**kombod fret** *g.* compartiment à cargaison [*transport ◊ dans un navire, dans un avion*] [en. cargo compartment / freight compartment]

**kombod fret** *g.* soute à marchandises [*transport ◊ espace servant à l'entreposage de la cargaison*] [en. cargo compartment / freight compartment]

**kombod kargamant** *g.* compartiment à cargaison [*transport ◊ dans un navire, dans un avion*] [en. cargo compartment / freight compartment]

**kombod kasedig** *g.* logement de cassette [*audiovisuel ◊ platine de lecture de cassettes*] [en. cassette compartment]

**kombod legumaj** *g.* bac à légumes [*équipement ménager ◊ compartiment dans un réfrigérateur*] [en. vegetable compartment]

**kombod manegoù** *g.* boîte à gants [*automobile ◊ petit compartiment de rangement dans l'habitacle*] [en. glove compartment]

**kombod marc'hadourezh** *g.* compartiment de marchandises [*transport ◊ dans un navire, dans un avion*] [en. cargo compartment / freight compartment]

**kombod pasajourien** *g.* habitacle [*automobile ◊ intérieur d'une voiture destiné au conducteur et aux passagers*] [en. passenger compartment]

**kombod skorner** *g.* compartiment conservateur [*équipement ménager ◊ compartiment de congélation dans un réfrigérateur*] [en. freezer compartment]

**kombodadur un ti** *g.* distribution des pièces d'une maison [*industrie de la construction ◊ division de l'espace selon une fonctionnalité voulue*] [en. house layout]

**kombodadur un ti** *g.* répartition des pièces d'une maison [*industrie de la construction ◊ division de l'espace selon une fonctionnalité voulue*] [en. house layout]

**kombodañ** *v.* distribuer [*industrie de la construction ◊ répartir les pièces d'un local dans un but fonctionnel et esthétique*] [en. lay out] ○ **maison aux pièces bien distribuées** ti kombodet mat

**kombodañ un ti** *v.* distribuer les pièces d'une maison [*industrie de la construction ◊ organiser leur répartition*] [en. lay out a house]

**kombodañ un ti** *v.* répartir les pièces d'une maison [*industrie de la construction ◊ organiser la répartition des pièces d'une maison*] [en. lay out a house] ○ **une maison aux pièces bien réparties** un ti kombodet mat

**kombod-strob** *g.* batterie [*agriculture ◊ compartiment en élevage intensif*] [en. battery] ○ **élevage en batterie** sevel loened e kombodoù-strob

**komedon** *g.* -où comédon [*médecine ◊ petit amas de matière sébacée, centré par un point noir, qui bouche un pore dilaté de la peau*] [en. comedo]

**komensal** *g.* -ed commensal [*biologie ◊ animal ou végétal vivant associé à un autre d'une espèce différente et profitant de ses aliments sans lui porter préjudice*] [en. commensal]

**komensal** *ag.* commensal [*biologie ◊ relatif au commensalisme*] [en. commensal] ○ **commensal de** komensal gant

**komensaliezh** *gw.* -où commensalisme [*biologie ◊ association entre deux organismes d'espèces différentes dans laquelle l'un des deux profite de la relation sans nuire à l'autre*] [en. commensalism / synoecy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kometel** *ag.* cométaire [*astronomie ◊ relatif à une comète*] [en. cometary / comet] ○ **noyau cométaire** krek kometel ○ **débris cométaires** drailhaj kometel

**kometenn** *gw.* -où comète [*astronomie ◊ petit corps céleste constitué d'un noyau de glace et de poussière en orbite autour d'une étoile*] [en. comet]

**kometenn** *ep.* cométaire [*astronomie ◊ relatif à une comète*] [en. cometary / comet] ○ **noyau cométaire** krek kometenn ○ **débris cométaires** drailhaj kometenn

**komisur** *g.* -ioù commissure [*médecine, anatomie ◊ point de jonction entre les bords d'une ouverture en forme de fente*] [en. commissure]

**komisur diaraok** *g.* komisurioù diaraok commissure antérieure [*médecine, anatomie ◊ ou commissure blanche antérieure - commissure inter-hémisphérique qui croise transversalement la paroi antérieure du troisième ventricule*] [la. commissura anterior] [en. anterior commissure / anterior white commissure]

**komisur gris** *g.* komisurioù gris commissure grise [*médecine, anatomie ◊ petite masse inconstante de substance grise réunissant les faces internes des deux thalamus, à l'intérieure du 3e ventricule*] [la. adhesio interthalamica] [en. interthalamic adhesion / grey commissure]

**komisur gwenn diaraok** *g.* komisurioù gwenn diaraok commissure blanche antérieure [*médecine, anatomie ◊ ou commissure antérieure - commissure inter-hémisphérique qui croise transversalement la paroi antérieure du troisième ventricule*] [la. commissura anterior] [en. anterior white commissure / anterior commissure]

**komm** *g.* -où combe [*géologie, géographie ◊ dépression allongée, évidée par inversion de relief dans les couches tendres qui occupent le cœur d'un anticlinal*] [en. combe / valley]

**komm** *g.* -où creux [*sciences ◊ base, partie basse : d'une onde, d'une vague, d'une courbe*] [en. trough]

**komm skorneg** *gw.* auge glacière [*géologie ◊ vallée glaciaire (ancien lit de glacier) présentant des flancs raides et un fond plus ou moins plat (en forme d'auge)*] [en. glacial trough]

**kommbant** *g.* -où encaissement [*géologie ◊ état d'un lieu encaissé*] [en. steep-sidedness / entrenchment]

**kommbant** *g.* -où terrain encaissé [*géologie ◊ terrain entre des versants abrupts*] [en. steep-sided ground]

**kommbant** *ep.* encaissant [*géologie ◊ formant un encaissement : roches*] [en. wall / surrounding / host] ○ **roches encaissantes** reier kommbant

**kompagnunezh** *gw.* -ioù compagnie [*économie ◊ entreprise de commerce, d'industrie*] [en. company]

**kompagnunezh** *gw.* -ioù entreprise [*économie ◊ unité économique de production à but commercial*] [en. company / firm / enterprise] ○ **diriger une entreprise** ren ur gompagnunezh

**kompagnunezh** *gw.* -ioù opérateur [*industrie ◊ exploitant d'un réseau de télécommunication*] [en. operator]

**kompagnunezh** *gw.* -ioù société [*économie ◊ entreprise, compagnie de commerce, d'industrie*] [en. company / firm]

**kompagnunezh asurañsoù** *gw.* compagnie d'assurance [*économie ◊ entreprise autorisée par la loi et habilitée à pratiquer des opérations d'assurance*] [en. insurance company]

**kompagnunezh bellgomz** *gw.* opérateur de téléphonie [*industrie ◊ entreprise de télécommunications qui exploite un réseau de téléphonie fixe et cellulaire, et offre les services qui s'y rattachent*] [en. phone operator]

**kompagnunezh bihan-tre** *gw.* entreprise (très petite) [*économie ◊ entreprise respectant au moins deux des trois critères suivants : total de bilan inférieur ou égal à 4 000 000 euros, chiffre d'affaires inférieur ou égal à 8 000 000 euros, au plus 50 salariés*] [en. micro-enterprise / microbusiness]

**kompagnunezh dambublik** *gw.* société d'économie mixte [*économie ◊ société qui sert l'intérêt général, et dont l'État ou une collectivité publique détient la majorité du capital*] [en. semi-public company]

**kompagnunezh dizanv** *gw.* société anonyme [*économie ◊ forme de société de capitaux à risque limité*] [en. public company]

**kompagnunezh energiezh** *gw.* énergéticien [*économie ◊ producteur et fournisseur d'énergie*] [en. energy company / energy operator]

**kompagnunezh etre** *gw.* entreprise (moyenne) [*économie ◊ entreprise de taille intermédiaire entre petite et grande entreprise*] [en. medium-sized company / medium-sized firm]

**kompagnunezh finañsoù** *gw.* compagnie financière [*économie ◊ société faisant le commerce de l'argent de manière directe ou indirecte*] [en. finance company / financial company]

**kompagnunezh gant kevrannoù** *gw.* société par actions [*économie ◊ société distincte et indépendante de ses actionnaires, dont le capital est divisé en actions, chaque actionnaire n'engageant sa responsabilité que jusqu'à concurrence de son apport*] [en. business corporation / joint stock company]

**kompagnunezh hent-houarn** *gw.* compagnie de chemins de fer [*transport ◊ ou compagnie ferroviaire*] [en. railway company / rail company]

**kompagnunezh hent-houarn** *gw.* compagnie ferroviaire [*transport ◊ ou compagnie de chemins de fer*] [en. railway company / rail company]

**kompagnunezh ijinerezh** *gw.* société d'ingénierie [*industrie ◊ société qui accompagne des professionnels qui exercent dans divers secteurs pour les aider à réaliser des projets spécifiques*] [en. engineering company]

**kompagnunezh koñvers** *gw.* entreprise commerciale [*économie ◊ ou entreprise de commerce*] [en. commercial enterprise / commercial company / commercial firm / business firm]

**kompagnunezh koñvers** *gw.* entreprise de commerce [*économie ◊ ou entreprise commerciale*] [en. commercial enterprise / commercial company / commercial firm / business firm]

**kompagnunezh koñvers** *gw.* société commerciale [*économie ◊ société dont l'objet principal est l'accomplissement d'actes de commerce*] [en. business firm]

**kompagnunezh krenn** *gw.* entreprise (moyenne) [*économie ◊ entreprise de taille intermédiaire entre petite et grande entreprise*] [en. medium-sized company / medium-sized firm]

**kompagnunezh labourioù publik** *gw.* entreprise de travaux publics [*économie ◊ entreprise qui réalise tout ce qui n'est pas édifice : routes, ponts, canaux, infrastructures diverses, barrages, travaux d'électrification...*] [en. public works company]

**kompagnunezh petrol** *gw.* compagnie pétrolière [*économie ◊ entreprise dont l'activité principale est liée à l'exploitation du pétrole*] [en. oil company / petroleum company]

**kompagnunezh postal** *gw.* société d'investissement [*économie ◊ société par actions qui investit en valeurs mobilières les capitaux reçus de ses actionnaires*] [en. investment company]

**kompagnunezh prevez** *gw.* entreprise privée [*économie ◊ entreprise à capitaux privés*] [en. private firm / private company / private enterprise]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kompagnunezh publik** *gw.* entreprise publique [*économie ◊ entreprise appartenant à l'État et exerçant le plus souvent ses activités dans le domaine des services publics*] [en. public company / public enterprise / public corporation]

**kompagnunezh servij publik** *gw.* entreprise de service public [*économie ◊ organisme public ou privé fournissant à l'ensemble d'une population des services considérés comme essentiels par l'État*] [en. public utility]

**kompagnunezh teknologiezh penn-araok** *gw.* entreprise de haute technologie [*économie ◊ entreprise qui consacre une partie importante de ses ressources à la conception et au développement de technologies d'avant-garde ou de produits innovateurs*] [en. high technology enterprise]

**kompagnunezh telekomunikerezh** *gw.* opérateur de télécommunications [*industrie ◊ entreprise qui offre des services publics de télécommunication, quels que soient le type de support utilisé et le type de contenu véhiculé*] [en. telecommunications common carrier]

**kompagnunezh trañsport** *gw.* compagnie de transport [*transport ◊ sur route, par air, par mer*] [en. transport company]

**kompagnunezh trañsport** *gw.* entreprise de transport [*transport ◊ entreprise offrant ou exploitant un service de transport*] [en. transport company / transportation company / haulage company]

**kompagnunezh trañsport en-aer** *gw.* compagnie de transport aérien [*transport ◊ ou compagnie aérienne*] [en. airline / airline company]

**kompagnunezh trañsport en-aer** *gw.* entreprise de transport aérien [*transport ◊ ou compagnie aérienne*] [en. airline / airline company]

**kompagnunezh trañsport war-hent** *gw.* entreprise de transport routier [*transport ◊ entreprise de transport par route*] [en. road transport company / road haulage company]

**kompagnunezh trañsport war-nij** *gw.* compagnie de transport aérien [*transport ◊ ou compagnie aérienne*] [en. airline / airline company]

**kompagnunezh trañsport war-nij** *gw.* entreprise de transport aérien [*transport ◊ ou compagnie aérienne*] [en. airline / airline company]

**kompagnunezh trañsport war-vor** *gw.* compagnie de transport maritime [*transport ◊ ou compagnie maritime*] [en. shipping company / shipping line / line]

**kompagnunezh trañsport war-vor** *gw.* entreprise de transport maritime [*transport ◊ ou compagnie maritime*] [en. shipping company / shipping line / line]

**kompagnunezh uheldeknologiezh** *gw.* entreprise de haute technologie [*économie ◊ entreprise qui consacre une partie importante de ses ressources à la conception et au développement de technologies d'avant-garde ou de produits innovateurs*] [en. high technology enterprise]

**kompagnunezh verdeiñ** *gw.* compagnie de navigation [*transport ◊ ou compagnie maritime*] [en. shipping company / shipping line / line]

**kompagnunezh vihan** *gw.* entreprise (petite) [*économie ◊ entreprise respectant au moins deux des trois critères suivants : total de bilan inférieur ou égal à 4 000 000 euros, chiffre d'affaires inférieur ou égal à 8 000 000 euros, au plus 50 salariés*] [en. small company / small firm]

**kompagnunezh vras** *gw.* entreprise (grande) [*économie ◊ entreprise qui a au moins 5 000 salariés, ou plus de 1,5 milliard d'euros de chiffre d'affaires et plus de 2 milliards d'euros de total de bilan*] [en. large company / large firm] ○ **grande entreprise d'électronique et d'informatique** kompagnunezh vras elektronik ha kompoderezh

**kompagnunezh-aer** *gw.* compagnie aérienne [*transport ◊ ou compagnie de transport aérien*] [en. airline / airline company]

**kompagnunezh-aer** *gw.* entreprise de transport aérien [*transport ◊ ou compagnie de transport aérien, compagnie d'aviation*] [en. airline / airline company]

**kompagnunezh-vor** *gw.* compagnie maritime [*transport ◊ ou compagnie de navigation*] [en. shipping company / shipping line / line]

**kompakt** *g.* -où compact [*mathématiques ◊ ensemble dont tout recouvrement ouvert admet au minimum un sous-recouvrement fini*] [en. compact]

**kompakt** *g.* -où compact [*mathématiques ◊ sous-ensemble fermé et borné du domaine de définition d'une fonction*] [en. compact] ○ **Soit D=R-0 le domaine de définition de la fonction f. L'intervalle K=[−2,−1]∪ [1,2]⊂ D est un compact de D : il est fermé, borné et contenu dans D. Par contre l'intervalle [−1,1] n'est pas un compact de D, car il contient 0, qui n'est pas dans le domaine de définition de f.** Bezet D=R-**0 domani termenadur ar fonksion f. An interval K=[−2,−1]∪ [1,2]⊂ D a zo ur c'hompakt eus D : serr, bonnet hag endalc'het en D eo. Met an interval [−1,1] n'eo ket ur c'hompakt eus D, rak 0 zo ennañ ha 0 n'emañ ket e domani termenadur f.**

**kompakt** *ag.* **compact [sciences, technique ◊ peu encombrant, dense] [en. compact]** ○ **matériau compact** dafar kompakt

**kompakt** *ag.* compact [*mathématiques ◊ dont tout recouvrement ouvert admet au minimum un sous-recouvrement fini*] [en. compact] ○ **espace compact** spas kompakt ○ **produit cartésien de compacts** produ kartezian kompaktoù

**kompaktelezh** *gw.* -ioù compacité [*sciences, technique ◊ qualité de ce qui tient dans un volume réduit*] [en. compactness]

**kompakterezh / kompaktiñ** *g.* -ioù, *av.* compactage [*informatique ◊ opération de réduction de la taille des informations en supprimant les blancs*] [en. compacting / compaction] ○ **compactage d'une base de données** kompakterezh un diaz data

**kompakterezh / kompaktiñ** *g.* -ioù, *av.* compactage [*sciences, technique ◊ pressage, diminution de l'encombrement : ordures ménagères,…*] [en. compacting / compaction] ○ **compactage de bouteilles en plastique** kompaktiñ boutailhoù plastik

**kompaktet** *ag.* compact [*matériaux ◊ rendu dense par pressage*] [en. pressed / compacted] ○ **poudre compacte** poultr kompaktet

**kompaktiñ** *v.* compacter [*informatique ◊ réduire la taille des informations en supprimant les blancs*] [en. compact] ○ **compacter une base de données** kompaktiñ un dataeg

**kompaktiñ** *v.* compacter [*matériaux ◊ comprimer pour réduire l'encombrement*] [en. compact / press] ○ **compacter les ordures ménagères** kompaktiñ an dilerc'hoù ti

**kompas** *gw.* -où boussole [*physique ◊ instrument d'orientation au centre duquel un pivot supporte une aiguille aimantée mobile qui, au repos, indique la direction du nord magnétique*] [en. compass]

**kompas** *gw.* -où compas [*mathématiques ◊ instrument de tracé*] [en. compasses / pair of compasses] ○ **construire à la règle et au compas** sevel gant ar reolenn hag ar gompas

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kompas** *gw.* -où compas [*aéronautique, marine ◊ instrument de navigation*] [en. compass] ○ **régler un compas** reoliañ ur gompas

**kompas gant gwinterell** *gw.* compas à ressort [*outillage ◊ ou compas à vis de rappel*] [en. spring compass]

**kompas gant gwinterell** *gw.* compas à vis de rappel [*outillage ◊ ou compas à ressort*] [en. spring dividers]

**kompas gant nadoezioù** *gw.* compas à pointes sèches [*mathématiques ◊ instrument de tracé*] [en. dividers / pair of dividers]

**kompas gant sektor** *gw.* compas à secteur [*outillage ◊ instrument de tracé*] [en. wing divider / wing compass]

**kompas giromagnetek** *gw.* compas gyromagnétique [*aéronautique, marine ◊ compas gyroscopique pourvu d'un dispositif asservissant l'échelle d'azimut au nord magnétique*] [en. gyromagnetic compass]

**kompas giroskopek** *gw.* compas gyroscopique [*aéronautique, marine ◊ ou gyrocompas - compas permettant d'indiquer une direction déterminée au moyen d'un gyroscope*] [en. gyroscopic compass]

**kompas giroskopek** *gw.* gyrocompas [*aéronautique, marine ◊ ou compas gyroscopique - compas permettant d'indiquer une direction déterminée au moyen d'un gyroscope*] [en. gyroscopic compass]

**kompas kenfeur** *gw.* compas de proportion [*mathématiques ◊ instrument de tracé*] [en. proportional dividers / graduated dividers]

**kompas magnetek** *gw.* compas magnétique [*aéronautique, marine ◊ indicateur de cap par rapport au nord magnétique*] [en. magnetic compass]

**Kompas Martolod** Boussole [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Pyxis, Pyxidis - Pyx] [en. Mariner's Compass]

**kompas mor** *gw.* boussole marine [*marine, nautisme ◊ boussole de bateau*] [en. marine compass]

**kompas ordinal** *gw.* compas ordinaire [*aéronautique, marine ◊ instrument de navigation*] [en. ordinary compass]

**kompas reolenn** *gw.* compas à verge [*outillage ◊ instrument de tracé*] [en. beam compass]

**kompas sturiañ** *gw.* compas de route [*marine ◊ compas magnétique employé par le timonier pour gouverner*] [en. steering compass]

**Kompas / Kelc'hier** Compas [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Circinus, Circini - Cir] [en. Compasses]

**kompez** *ag.* égal [*géologie ◊ plat, uni, sans aspérités (surface d'un sol)*] [en. smooth / even / level] ○ **ici le sol est égal** kompez eo al leur amañ

**kompez** *ag.* permanent [*généralité ◊ qui dure, qui demeure sans discontinuer, qui demeure sans changer*] [en. permanent / continuous] ○ **régime permanent de fonctionnement** mod kompez mont-en-dro

**kompez** *ag.* pondéré [*psychologie ◊ équilibré, modéré*] [en. level-headed / steady]

**kompez** *ag.* régulier [*sciences, technique ◊ plat, uni, sans aspérités (surface)*] [en. smooth / even / level] ○ **surface régulière** gorre kompez

**kompez** *ag.* uni [*généralité ◊ plat, sans aspérités : surface*] [en. smooth / even / level] ○ **surface unie** gorre kompez

**kompez** *ag.* uni [*botanique ◊ sans aspérités : bord du limbe*] [en. smooth / even] ○ **limbe uni** korf-delienn kompez

**kompez** *ag.* uniforme [*sciences, technique ◊ qui ne présente pas d'inégalités, d'aspérités*] [en. even] ○ **surface uniforme** gorre kompez

**kompezañ** *v.* aplanir [*industrie de la construction ◊ niveler (une surface, un terrain)*] [en. level / flatten] ○ **aplanir un sol** kompezañ ul leur ○ **aplanir un terrain à l'aide d'un bulldozer** kompezañ un dachenn-douar gant un tourter

**kompezañ** *v.* égaliser [*industrie de la construction ◊ aplanir, niveler : une surface, un terrain*] [en. level / flatten]

**kompezañ** *v.* niveler [*industrie de la construction ◊ aplanir (une surface, un terrain)*] [en. level / flatten] ○ **niveler un sol** kompezañ ul leur ○ **niveler un terrain à l'aide d'un bulldozer** kompezañ un dachenn-douar gant un tourter

**kompezennad** *gw.* -où plaine (contenu d'une) [*géographie*] [en. content of a plain]

**kompezennek** *ep.* relief de plaine (au) [*géologie ◊ qui a un relief de plaine*] [en. plainlike / with a relief of plains] ○ **région au relief de plaine** tolead kompezennek

**kompezerez** *gw.* -ed niveleuse [*industrie de la construction ◊ machine de terrassement*] [en. grader / terracer]

**kompezidigezh an torosennadurioù** *gw.* disparition des reliefs [*géologie ◊ arasement des reliefs par l'érosion*] [en. relief flattening / relief disappearance]

**kompezidigezh / kompezañ** *gw.* -ioù, *av.* aplanissement [*industrie de la construction ◊ nivellement (d'une surface, d'un terrain)*] [en. levelling / flattening]

**kompezidigezh / kompezañ** *gw.* -ioù, *av.* égalisation [*industrie de la construction ◊ aplanissement : d'une surface, d'un terrain*] [en. levelling / flattening]

**kompezidigezh / kompezañ** *gw.* -ioù, *av.* nivellement [*industrie de la construction ◊ aplanissement (d'une surface, d'un terrain)*] [en. levelling / flattening]

**kompiladur / kompilañ** *g.* -ioù, *av.* compilation [*informatique ◊ action de compiler*] [en. compilation]

**kompilañ** *v.* compiler [*informatique ◊ traduire le code source d'une application écrite dans un langage de haut niveau en code objet formé d'instructions du langage machine*] [en. compile]

**kompiler** *g.* -ioù compilateur [*informatique ◊ programme qui convertit le code source d'une application écrite dans un langage de haut niveau en code objet formé d'instructions du langage machine*] [en. compiler]

**kompiler inkremantel** *g.* compilateur incrémental [*informatique ◊ compilateur capable de compiler des instructions supplémentaires sans qu'il ait besoin d'une recompilation complète*] [en. incremental compiler]

**kompleks** *g.* -où complexe [*sciences, technique ◊ ensemble constitué de plusieurs parties ou de plusieurs éléments*] [en. complex] ○ **on appelle complexe une entité constituée d'un ion métallique entouré d'ions ou de molécules appelés ligands** anvet e vez kompleks un hamboud graet gant un ion metalek gronnet gant ionoù pe molekulennoù anvet ereeantoù

**kompleks** *g.* -où complexe [*mathématiques ◊ ou nombre complexe - nombre pouvant être représenté par une paire ordonnée de nombres réels et pouvant être exprimé sous la forme a + ib, où a et b sont les nombres réels et $i^2 = -1$*] [en. complex number]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kompleks** *g.* -où complexe [*psychologie ◊ ensemble de sentiments qui établissent le profil psychologique d'un individu*] [en. complex]

**kompleks** *g.* -où complexe [*chimie ◊ entité moléculaire formée par l'association de deux ou de plusieurs entités moléculaires, ioniques ou neutres ; l'espèce chimique correspondante*] [en. complex]

**kompleks** *g.* -où nombre complexe [*mathématiques ◊ ou complexe - nombre pouvant être représenté par une paire ordonnée de nombres réels et pouvant être exprimé sous la forme a + ib, où a et b sont les nombres réels et i² = -1*] [en. complex number]

**kompleks** *ag.* complexe [*sciences, technique ◊ constitué de plusieurs parties ou de plusieurs éléments*] [en. complex] ○ **son complexe** son kompleks

**kompleks an trec'h** *g.* complexe de supériorité [*psychologie ◊ tendance à se sur-estimer systématiquement*] [en. superiority complex]

**kompleks an tru** *g.* complexe d'infériorité [*psychologie ◊ tendance à se sous-estimer systématiquement*] [en. inferiority complex]

**kompleks anellheñvel** *g.* complexe annulaire [*géologie ◊ résultat de phénomènes de subsidence en chaudron*] [en. cone sheet]

**kompleks antigen-enepkorf** *g.* complexe antigène-anticorps [*biologie, médecine ◊ complexe immun*] [en. antigen-antibody complex]

**kompleks enklozadur** *g.* composé d'inclusion [*physique, chimie ◊ composé dont l'un des composants forme une cavité de taille limitée ou un réseau cristallin dans lesquels sont logées la ou les entités moléculaires d'une seconde espèce chimique*] [en. inclusion complex / inclusion compound]

**kompleks enzimatek** *g.* complexe enzymatique [*biochimie ◊ complexe de plusieurs enzymes*] [en. enzymatic complex]

**kompleks enzim-substrad** *g.* complexe enzyme-substrat [*biochimie ◊ liaison réversible entre enzyme et substrat*] [en. enzyme–substrate complex]

**kompleks Eudip** *g.* complexe d'Oedipe [*psychologie ◊ attraction amoureuse pour la mère et hostilité envers le père*] [en. Oedipus complex]

**kompleks gwazhennoù** *g.* complexe filonien [*géologie ◊ ensemble de filons*] [en. dyke complex]

**kompleks hipotalamek-hipofizel** *g.* complexe hypothalamo-hypophysaire [*médecine, anatomie ◊ ensemble fonctionnel formé par l'hypothalamus et l'hypophyse sous-jacente*] [en. hypothalamic pituitary complex]

**kompleks immun** *g.* complexe immun [*biologie, médecine ◊ complexe antigène-anticorps*] [en. immune complex]

**kompleks inkluadur** *g.* composé d'inclusion [*physique, chimie ◊ composé dont l'un des composants forme une cavité de taille limitée ou un réseau cristallin dans lesquels sont logées la ou les entités moléculaires d'une seconde espèce chimique*] [en. inclusion complex / inclusion compound]

**kompleks kenyev** *g.* complexe conjugué [*mathématiques ◊ ou nombre complexe conjugué*] [en. complex conjugate / conjugate complex number] ○ **soit le nombre complexe z = x + iy, z' = x - iy est le complexe conjugué de z** bezet an niver kompleks z = x + iy, neuze z' = x - iy eo ar c'hompleks kenyev ouzh z ○ **propriétés des complexes conjugués** perzhioù an niveroù kompleks kenyev

**kompleks kenyev** *g.* expression conjuguée [*mathématiques ◊ complexe conjugué, s'agissant d'un nombre complexe*] [en. conjugate / complex conjugate]

**kompleks meur histokendere / KMH** *g.* complexe majeur d'histocompatibilité / CMH [*biologie, médecine ◊ région du génome des animaux supérieurs, qui regroupe l'essentiel de l'information génétique codant pour des protéines cellulaires de surfaces spécifiques de chaque individu*] [en. major histocompatibility complex / MHC]

**kompleks ofiolitek** *g.* complexe ophiolitique [*minéralogie ◊ ou ophiolite*] [en. ophiolitic complex / ophiolite complex / ophiolite]

**kompleks pri-humus** *g.* complexe argilo-humique [*botanique ◊ association de colloïdes de matière organique (humus) et de matière inorganique (argiles minéralogiques) chargés négativement, ainsi que d'ions minéraux chargés positivement (cations)*] [en. clay-humus complex]

**kompleksadur / kompleksañ** *g.* -ioù, *av.* complexation [*chimie ◊ formation d'un complexe chimique*] [en. complexation]

**kompleksañ** *v.* complexer [*psychologie ◊ donner des complexes*] [en. give a complex]

**komplekselezh** *gw.* -ioù complexité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui est constitué de nombreuses parties ou de nombreux éléments*] [en. complexity]

**komplekselezh** *gw.* -ioù complexité [*sciences, technique ◊ niveau d'élaboration très poussé (d'un système, d'un appareil, d'une machine, d'un dispositif)*] [en. complexity / sophistication] ○ **la complexité de cette machine requiert des techniciens très compétents** komplekselezh ar mekanik-mañ a c'houlenn teknikourien barrek-tre

**komplekselezh** *gw.* -ioù sophistication [*sciences, technique ◊ complexité technique ; niveau d'élaboration très poussé ; haut degré de perfection technique*] [en. sophistication / complexity] ○ **la sophistication de cet appareil est impressionnante** dreist-par eo komplekselezh an ardivink-mañ

**kompleksifiadur / kompleksifiañ** *g.* -ioù, *av.* complexification [*sciences, technique ◊ action de rendre plus complexe*] [en. complexification]

**kompleksifiañ** *v.* complexifier [*sciences, technique ◊ rendre plus complexe*] [en. make more complex / complicate]

**komplikadenn** *gw.* -où complication [*généralité ◊ fait d'augmenter une difficulté, embrouillement*] [en. complication]

**komplikañ** *v.* compliquer [*généralité ◊ embrouiller, rendre obscur*] [en. complicate / make complicated] ○ **compliquer les choses / chercher des complications** komplikañ an traoù

**kompliket** *ag.* compliqué [*généralité ◊ difficile à comprendre, à analyser*] [en. complicated / difficult] ○ **problème compliqué** kudenn gompliket

**kompliket** *ag.* compliqué [*généralité ◊ comportant des éléments nombreux, de diverses natures, et qui entretiennet des rapports difficiles à comprendre*] [en. complicated / complex / intricate] ○ **appareil compliqué** ardivink kompliket

**kompod** *g.* -où comput [*physique ◊ ancien - calcul de la date des fêtes mobiles*] [en. computus]

**kompodadur kwantek** *g.* calcul quantique [*mathématiques, physique quantique ◊ série d'opérations réalisée en tirant profit de la superposition, de l'intrication et de l'interférence quantiques*] [en. quantum computation / quantum calculation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kompodadur kwantek / kompodiñ kwantek** *g., av.* calcul quantique [*mathématiques, physique quantique ◊ branche de la physique quantique qui se consacre à la réalisation d'opérations tirant profit de la superposition, de l'intrication et de l'interférence quantiques*] [en. quantum computing]

**kompodadur / kompodiñ** *g.* -ioù, *av.* calcul [*mathématiques, informatique ◊ détermination par le calcul, surtout à l'aide d'un ordinateur*] [en. computation / calculation]

**kompodadur / kompodiñ** *g.* -où, *av.* calcul informatisé [*mathématiques, informatique ◊ calcul à l'aide d'un ordinateur*] [en. computation / computing]

**kompoder** *g.* -ioù calculateur [*électronique, informatique ◊ ou ordinateur - appareil électronique qui effectue des opérations arithmétiques ou logiques sur des données*] [en. computer / calculator]

**kompoder** *g.* -ioù ordinateur [*informatique ◊ machine électronique capable d'effectuer automatiquement des opérations sur toutes formes d'informations numérisées et de stocker d'une manière durable ces informations*] [en. computer] ○ **travailler sur ordinateur** labourat gant ur c'hompoder ○ **ingénierie assistée par ordinateur** ijinerezh skoazellet gant ur c'hompoder ○ **faire de la création d'images par ordinateur** krouiñ skeudennoù gant ur c'hompoder

**kompoder** *g.* -ioù station [*informatique ◊ ordinateur*] [en. station / computer]

**kompoder** *ep.* informatique [*informatique ◊ relatif à l'informatique, au traitement de l'information*] [en. computer / IT (information technology)] ○ **fichier informatique** fichenn gompoder ○ **traitement informatique** tretamant kompoder ○ **réseau informatique** rouedad kompoder ○ **système informatique** sistem kompoder ○ **image informatique** skeudenn gompoder

**kompoder aritmetikel** *g.* calculateur arithmétique [*électronique, informatique*] [en. arithmetical computer]

**kompoder burev** *g.* ordinateur de bureau [*informatique ◊ ordinateur de petite taille, mais qui n'est pas destiné à être transporté*] [en. desktop computer]

**kompoder doug** *g.* ordinateur portable [*informatique ◊ ordinateur ayant un poids et une taille qui permettent de le transporter facilement avec soi*] [en. handheld computer / portable computer / lap top computer / laptop]

**kompoder e-bourzh** *g.* calculateur de bord [*aéronautique, astronautique ◊ ou calculateur embarqué - système informatique embarqué*] [en. on-board computer]

**kompoder e-bourzh** *g.* calculateur embarqué [*aéronautique, astronautique ◊ ou calculateur de bord - système informatique embarqué*] [en. on-board computer]

**kompoder e-bourzh** *g.* ordinateur de bord [*aéronautique, astronautique ◊ ou ordinateur embarqué - système informatique embarqué*] [en. on-board computer]

**kompoder e-bourzh** *g.* ordinateur embarqué [*aéronautique, astronautique ◊ ou ordinateur de bord - système informatique embarqué*] [en. on-board computer]

**kompoder gant program orjalet** *g.* calculateur à programme câblé [*électronique, informatique*] [en. wired-program computer]

**kompoder godell** *g.* ordinateur de poche [*informatique ◊ ordinateur portatif de taille très réduite*] [en. palmtop computer]

**kompoder gorre-taol** *g.* ordinateur de bureau [*informatique ◊ ordinateur de petite taille, mais qui n'est pas destiné à être transporté*] [en. desktop computer]

**kompoder grafikel** *g.* station graphique [*informatique ◊ station de travail qui comporte les éléments nécessaires au travail graphique*] [en. graphics workstation / graphic workstation / graphics station]

**kompoder hezoug** *g.* ordinateur portable [*informatique ◊ ordinateur ayant un poids et une taille qui permettent de le transporter facilement avec soi*] [en. handheld computer / portable computer / lap top computer / laptop]

**kompoder hollimplij** *g.* ordinateur universel [*informatique ◊ ordinateur qui peut exécuter toutes les tâches au moyen d'un logiciel approprié*] [en. general-purpose computer]

**kompoder Internet** *g.* terminal Internet [*informatique ◊ ordinateur dédié aux connexions au réseau Internet*] [en. Internet network computer]

**kompoder kwantek** *g.* ordinateur quantique [*physique quantique, informatique ◊ dispositif de calcul qui exploite des qubits, des portes quantiques et des algorithmes quantiques*] [en. quantum computer] ○ **un ordinateur quantique est un ordinateur dont le fonctionnement repose sur l'utilisation de systèmes quantiques comme unité d'information de base, les bits quantiques ou qubits, et qui exécute des algorithmes quantiques pour réaliser des calculs quantiques** ur c'hompoder kwantek (pe urzhiater kwantek) a zo ur c'hompoder diazezet e vod-labourat war implij sistemoù kwantek evel unanenn ditour diazez, ar bitoù kwantek pe kbitoù, hag a gerzh gant algoritmoù kwantek evit ober jedadennoù kwantek ○ **la puissance de calcul d'un ordinateur quantique se mesure notamment par le nombre de qubits qu'il exploite et par le nombre d'opérations quantiques qu'il peut exécuter avant que la décohérence ne rende les résultats non significatifs** muzuliañ a raer galloudezh jediñ ur c'hompoder kwantek (pe urzhiataer kwantek) ispisial gant pet kbit a implij ha gant pet oberadenn gwantek a c'hall peurgas a-raok na vefe lakaet disinifius an disoc'hoù en askont d'an digoherañs ○ **l'ordinateur quantique comprend un environnement matériel et logiciel classique qui assure son contrôle** ur c'hompoder kwantek a zo un endro ardivink ha poellad klasel ennañ, e-doare d'e gontrolliñ

**kompoder kwantek adiabatek** *g.* ordinateur quantique adiabatique [*physique quantique, informatique ◊ ordinateur quantique qui utilise les principes des processus adiabatiques de la thermodynamique*] [en. adiabatic quantum computer / AQC]

**kompoder kwantek hollimplij** *g.* ordinateur quantique universel [*physique quantique, informatique ◊ ordinateur quantique pouvant réaliser toutes les opérations propres à l'informatique quantique*] [en. universal quantum computer / quantum Turing machine / QTM]

**kompoder labour** *g.* station de travail [*informatique ◊ ordinateur puissant*] [en. workstation] ○ **un réseau constitué d'un serveur et de cinq stations de travail** ur rouedad enni ur servijer ha pemp kompoder labour

**kompoder liesmedia** *g.* ordinateur multimédia [*informatique ◊ ordinateur qui possède les capacités lui permettant d'afficher, de traiter et de stocker des données multimédias (texte, images, animations, vidéo et son)*] [en. multimedia computer]

**kompoder Linux** *g.* station Linux [*informatique ◊ ordinateur doté du système d'exploitation Linux*] [en. Linux workstation]

**kompoder molekulel** *g.* ordinateur moléculaire [*informatique, nanotechnologie ◊ ordinateur qui utilise des circuits ou des composants constitués de molécules vivantes ou non vivantes en remplacement de matériaux traditionnels comme le cuivre ou le silicium*] [en. molecular computer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kompoder multimedia** *g.* ordinateur multimédia [*informatique ◊ ordinateur qui possède les capacités lui permettant d'afficher, de traiter et de stocker des données multimédias (texte, images, animations, vidéo et son)*] [en. multimedia computer]

**kompoder neuronel** *g.* ordinateur neuronal [*informatique ◊ ordinateur multiprocesseur construit selon une architecture massivement parallèle et dont les interconnections sont établies sur le modèle du cerveau*] [en. neuron computer]

**kompoder nij** *g.* calculateur de vol [*aéronautique, astronautique ◊ système informatique embarqué*] [en. flight computer]

**kompoder nij** *g.* ordinateur de vol [*aéronautique, astronautique ◊ système informatique embarqué*] [en. flight computer]

**kompoder ostiz** *g.* ordinateur central [*informatique ◊ ordinateur puissant desservant généralement un nombre très élevé d'utilisateurs, le plus souvent reliés en réseau*] [en. host computer]

**kompoder ostiz** *g.* ordinateur hôte [*informatique ◊ ou hôte - ordinateur qui, dans un réseau, fournit divers services aux utilisateurs et gère les commandes d'accès au réseau*] [en. host computer / host]

**kompoder periferel** *g.* ordinateur satellite [*informatique ◊ ordinateur connecté à un autre ordinateur avec lequel il interagit au travers d'un lien de communication*] [en. satellite computer / peripheral computer]

**kompoder personel** *g.* ordinateur individuel [*informatique ◊ micro-ordinateur d'usage individuel destiné à être utilisé dans un cadre professionnel ou domestique*] [en. personal computer]

**kompoder rouedad** *g.* ordinateur de réseau [*informatique ◊ ordinateur client, intégré dans une architecture client-serveur ouverte, compatible avec le langage Java, et répondant aux standards d'Internet*] [en. network computer]

**kompoder satellit** *g.* ordinateur satellite [*informatique ◊ ordinateur connecté à un autre ordinateur avec lequel il interagit au travers d'un lien de communication*] [en. satellite computer / peripheral computer]

**kompoder servijer** *g.* ordinateur serveur [*informatique ◊ ou serveur - ordinateur qui abrite les logiciels permettant de l'utiliser comme serveur, dans un réseau de télécommunication, selon le modèle client-serveur*] [en. server computer]

**kompoder taol** *g.* ordinateur de bureau [*informatique ◊ ordinateur de petite taille, mais qui n'est pas destiné à être transporté*] [en. desktop computer]

**kompoder TDN** *g.* ordinateur à ADN [*informatique, nanotechnologie ◊ ordinateur qui, à l'échelle nanométrique, traite ou stocke des données en utilisant des séquences d'ADN ou d'ARN extraites de cellules vivantes*] [en. DNA computer / DNA-based computer]

**kompoder ti** *g.* ordinateur domestique [*informatique ◊ ou ordinateur familial - micro-ordinateur destiné à la famille et aux jeux plutôt qu'à un usage professionnel et généralement doté des logiciels les plus couramment utilisés*] [en. home computer]

**kompoder ti** *g.* ordinateur familial [*informatique ◊ ou ordinateur domestique - micro-ordinateur destiné à la famille et aux jeux plutôt qu'à un usage professionnel et généralement doté des logiciels les plus couramment utilisés*] [en. home computer]

**kompoder war amzer real** *g.* calculateur en temps réel [*électronique, informatique ◊ calculateur hybride ou numérique connecté à un processus industriel ou à un engin, et le guidant*] [en. real-time computer]

**kompoder Windows** *g.* station Windows [*informatique ◊ ordinateur doté du système d'exploitation Windows*] [en. Windows workstation]

**kompoder zombi** *g.* ordinateur zombie [*sécurité informatique ◊ ordinateur qui a été compromis par un logiciel malveillant, sert de relais pour l'envoi massif de pourriels ou participe à des cyberattaques à l'insu de son propriétaire*] [en. zombie computer / zombie / bot / zombie bot]

**kompoderezh** *g.* -ioù informatique [*informatique ◊ science du traitement de l'information*] [en. computer science / information technology / computing] ○ **l'informatique est la discipline qui s'intéresse à tous les aspects, tant théoriques que pratiques, reliés au traitement automatique de l'information, à la conception, à la programmation, au fonctionnement et à l'utilisation des ordinateurs** ar c'hompoderezh (pe urzhiataerezh) eo an diskiblezh a bled gant an holl dachennoù teorikel ha pleustrek liammet ouzh tretamant aotomatikel an titouroù, ouzh meizerezh, ouzh programerezh, ouzh mod-labourat hag ouzh implij ar c'hompoderioù (pe urzhiataerioù)

**kompoderezh** *g.* science informatique [*informatique ◊ discipline qui traite de tous les aspects, théoriques et pratiques, de la conception, de la programmation, du fonctionnement et de l'utilisation des ordinateurs*] [en. computer science]

**kompoderezh** *ep.* informatique [*informatique ◊ relatif à l'informatique, au traitement de l'information*] [en. computer / IT (information technology)] ○ **risques informatiques** riskloù kompoderezh

**kompoderezh bevenn** *g.* informatique en périphérie [*informatique, traitement des données ◊ traitement des données qui se fait en périphérie de réseau, à l'échelle des utilisateurs finaux, par le biais des objets connectés*] [en. edge computing]

**kompoderezh biologel** *g.* informatique biologique [*informatique, nanotechnologie ◊ traitement ou stockage de données informatiques à l'aide de circuits ou de composants constitués de molécules vivantes ou d'organismes vivants*] [en. biological computing / biocomputing / biological computation]

**kompoderezh burev** *g.* bureautique [*informatique ◊ ensemble des techniques et des moyens informatiques d'automatisation les activités de bureau*] [en. office automation / bureautics]

**kompoderezh e-bourzh** *g.* informatique embarquée [*informatique ◊ branche de l'informatique relative aux systèmes informatiques qui sont installés dans des appareils, des dispositifs, des machines, des systèmes ou des véhicules*] [en. embedded computing / embedded data processing]

**kompoderezh gant TDN** *g.* informatique à ADN [*informatique ◊ traitement ou stockage de données informatiques à l'aide de molécules d'ADN ou d'ARN extraites de cellules vivantes*] [en. DNA computing]

**kompoderezh industriel** *g.* informatique industrielle [*informatique ◊ branche de l'informatique qui est axée sur les techniques de traitement de l'information employées dans la conception, la gestion et la conduite de processus industriels automatisés*] [en. industrial data processing]

**kompoderezh ingalet** *g.* informatique répartie [*informatique ◊ utilisation de plusieurs ordinateurs, géographiquement éloignés, mais reliés en réseau, afin d'exécuter différentes tâches, généralement complémentaires*] [en. distributed computing / distributed processing / distributed data processing / DDP]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kompoderezh kenlabour** *g.* informatique collaborative [*informatique ◊ branche de l'informatique qui traite des systèmes (matériel et logiciel) destinés aux groupes de travail*] [en. workgroup computing]

**kompoderezh koumoulenn** *g.* infonuagique [*informatique ◊ ou informatique en nuage, nuagique - modèle informatique de stockage des données et de leur traitement sur des serveurs distants*] [en. cloud computing]

**kompoderezh koumoulenn** *g.* informatique en nuage [*informatique ◊ ou infonuagique, nuagique - modèle informatique de stockage des données et de leur traitement sur des serveurs distants*] [en. cloud computing]

**kompoderezh koumoulenn** *g.* nuagique [*informatique ◊ ou informatique en nuage, infonuagique - modèle informatique de stockage des données et de leur traitement sur des serveurs distants*] [en. cloud computing]

**kompoderezh kwantek** *g.* informatique quantique [*informatique ◊ domaine de l'informatique dans lequel on utilise le bit quantique comme unité de base de l'information*] [en. quantum computing / quantum informatics]

**kompoderezh latar** *g.* informatique en brouillard [*télécommunication, informatique ◊ ou informatique géodistribuée - traitement de données utilisant l'infonuagique et l'informatique en périphérie*] [en. fog computing / fog networking / fogging]

**kompoderezh latar** *g.* informatique géodistribuée [*télécommunication, informatique ◊ ou informatique en brouillard - traitement de données utilisant l'infonuagique et l'informatique en périphérie*] [en. fog computing / fog networking / fogging]

**kompoderezh molekulel** *g.* informatique moléculaire [*informatique, nanotechnologie ◊ traitement ou stockage de données informatiques à l'aide de circuits ou de composants constitués de molécules vivantes ou non vivantes*] [en. molecular computing / molecular computation]

**kompoderezh monedone** *g.* informatique mobile [*informatique ◊ ou informatique nomade - branche de l'informatique qui concerne la fabrication et l'utilisation d'ordinateurs de taille réduite que l'on peut transporter avec soi dans ses déplacements*] [en. mobile computing]

**kompoderezh monedone** *g.* informatique nomade [*informatique ◊ ou informatique mobile - branche de l'informatique qui concerne la fabrication et l'utilisation d'ordinateurs de taille réduite que l'on peut transporter avec soi dans ses déplacements*] [en. mobile computing]

**kompoderezh neuronel** *g.* informatique neuronale [*informatique ◊ ou neuroinformatique - intégration des neurosciences et de l'informatique aux recherches en intelligence artificielle*] [en. neurocomputing]

**kompoderezh neuronel** *g.* neuro-informatique [*informatique ◊ ou informatique neuronale - intégration des neurosciences et de l'informatique aux recherches en intelligence artificielle*] [en. neurocomputing]

**kompoderezh personel** *g.* informatique personnelle [*informatique ◊ domaine de l'informatique qui s'intéresse à l'utilisation personnelle des micro-ordinateurs*] [en. personal computing]

**kompoderezh rouedadoù** *g.* informatique de réseau [*informatique ◊ ensemble des techniques et des activités informatiques qui ont pour but de concevoir, d'installer et d'exploiter des réseaux*] [en. networking / network computing]

**kompoderezh skiantel** *g.* informatique scientifique [*informatique ◊ informatique qui s'applique aux calculs*] [en. scientific data processing]

**kompoderezh trañzaktadurel** *g.* informatique transactionnelle [*informatique ◊ branche de l'informatique axée sur la conception et le développement de produits et services informatiques qui reposent sur la technique du traitement immédiat de données sur demande de l'utilisateur*] [en. transactional computing]

**kompoderiñ** *v.* informatiser [*informatique ◊ automatiser au moyen d'ordinateurs ; traiter par informatique ; équiper de moyens informatiques*] [en. computerize]

**kompoderiñ** *av.* informatisation [*informatique ◊ fait d'automatiser au moyen d'ordinateurs ; fait de traiter par informatique ; fait d'équiper de moyens informatiques*] [en. computerization]

**kompodiñ** *v.* calculer [*mathématiques, informatique ◊ déterminer par le calcul, surtout à l'aide d'un ordinateur*] [en. compute / calculate] ○ **calculer à l'aide d'un ordinateur quantique** kompodiñ gant ur c'hompoder kwantek / kompodiñ gant un urzhiataer kwantek

**kompografek** *ag.* infographique [*informatique ◊ relatif à l'infographie*] [en. infographic / infographical] ○ **design infographique** dizagn kompografek

**kompografiezh** *gw.* -où infographie [*informatique ◊ application de l'informatique à la création, au traitement et à l'exploitation des images*] [en. computer graphics / infographics]

**kompografist** *g.* -ed infographiste [*informatique ◊ graphiste chargé de créer, de traiter et d'exploiter des images numériques*] [en. computer graphics designer]

**komponant** *g.* -où composant [*sciences, technique ◊ constituant élémentaire ; élément ou unité qui entre dans la composition d'un objet*] [en. component] ○ **l'hydrogène et l'oxygène sont les composants de l'eau** komponantoù an dour eo an hidrogen hag an oksigen

**komponant** *g.* -où composante [*mathématiques, physique ◊ coordonnée d'un vecteur*] [en. component] ○ **composantes d'un vecteur dans un système d'axes** komponantoù ur vektor en ur sistem ahelioù

**komponant** *g.* -où composante [*astronomie ◊ une des étoiles d'un système multiple*] [en. component] ○ **Antarès est un système stellaire comportant deux composantes** ur sistem steredel daou gomponant eo Antares

**komponant** *g.* -où constituant [*physique, chimie ◊ un des corps purs que contient un système en équilibre physico-chimique*] [en. constituent / component] ○ **les protons et les neutrons sont les constituants du noyau atomique** komponantoù nukleüs an atom eo ar protonoù hag an neutronoù ○ **les principaux constituants de l'air sont le diazote, le dioxygène et l'argon** komponantoù pennañ an aer eo an diazot, an dioksigen hag an argon ○ **l'hydrogène et l'oxygène sont les constituants de l'eau** an hidrogen hag an oksigen eo komponantoù an dour

**komponant alternus** *g.* composante alternative [*physique ◊ grandeur obtenue en retranchant à chaque instant d'une grandeur pulsatoire sa composante continue*] [en. alternating component / ac component]

**komponant diazez** *g.* composante fondamentale [*mathématiques, physique ◊ terme sinusoïdal dont la période est la plus grande dans une série de Fourier*] [en. fundamental component]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**komponant direduius** *g.* composante irréductible [*mathématiques*] [en. irreducible component]
**komponant elektronikel** *g.* composant électronique [*physique, électronique ◊ constituant élémentaire d'un dispositif électronique, interconnectable, actif ou passif*] [en. electronic component]
**komponant kontravariant** *g.* composante contravariante [*mathématiques*] [en. contravariant component]
**komponant kovariant** *g.* composante covariante [*mathématiques*] [en. covariant component]
**komponant mineralek** *g.* composant minéral [*biochimie ◊ ce qui n'est pas vivant : eau, air, roches*] [en. mineral component]
**komponant nano-optikel** *g.* composant nano-optique [*physique, nanotechnologie ◊ constituant élémentaire d'un système nano-optique*] [en. nano-optical component]
**komponant normal** *g.* composante normale [*mathématiques, physique ◊ s'agissant d'une force, sa composante perpendiculaire à une trajectoire en un point*] [en. normal component]
**komponant optikel** *g.* composant optique [*physique, optique ◊ constituant élémentaire d'un dispositif optique*] [en. optical component]
**komponant poellad** *g.* composant logiciel [*informatique ◊ logiciel, programme ou élément d'un logiciel ou d'un programme qui constitue un module indépendant utilisé comme élément d'un système plus complexe*] [en. component software / componentware / component]
**komponant polarizet** *g.* composant polarisé [*physique, électronique ◊ composant dont le fonctionnement n'est pas le même en inversant le sens du courant électrique*] [en. polarized component]
**komponant tañjantel** *g.* composante tangentielle [*mathématiques, physique ◊ s'agissant d'une force, sa composante tangente à une trajectoire en un point*] [en. tangential component]
**komponant untu** *g.* composante continue [*physique ◊ valeur moyenne, sur une période, d'une grandeur pulsatoire*] [en. direct component / dc component]
**komposet** *ag.* composé [*botanique ◊ formé de plusieurs éléments : inflorescence*] [en. compound / pluriflorous] ○ **inflorescence composée** bleuniadur kompozet
**kompost** *g.* -où compost [*horticulture ◊ produit solide résultat de la décomposition de matières organiques qui sert à améliorer la qualité et la fertilité des sols*] [en. compost] ○ **compost de déchets verts venant de la déchetterie** kompost dilerc'hoù glas o tont eus an delestaj
**kompost nann-digompozet** *g.* compost non décomposé [*botanique ◊ déchets organiques récemment mises au compost*] [en. undecomposed compost]
**kompostaj a-c'horre** *g.* kompostajoù a-c'horre compostage de surface [*horticulture ◊ technique laissant la matière organique se dégrader en surface*] [en. superficial composting] ○ **le compostage de surface équivaut au compostage en tas** ken talvoudus hag ar c'hompostaj a-vern eo ar c'hompostaj a-c'horre
**kompostaj a-vern** *g.* kompostajoù a-vern compostage en tas [*agriculture ◊ manière d'élaborer du compost en quantité importante*] [en. heap method of composting | cy. swylaf]
**kompostaj / kompostañ** *g.* -où, *av.* compostage [*horticulture ◊ excavation de sols contaminés, placés dans des andains, puis retournés ou soumis à une aération forcée afin de stimuler la biodégradation des contaminants par les microorganismes*] [en. composting] ○ **Le compostage est une technique biologique de décontamination ex situ ; l'activité biologique des microorganismes est stimulée par l'aération, l'humidification ou l'ajout de nutriments et d'un substrat organique tel que la paille, la broussaille, les débris d'écorce, etc.** Un teknik biologel digontammañ ex situ eo ar c'hompostañ ; broudet eo aktivelezh biologel ar mikro-organegoù gant an aeriadur, gant ar gleborekadur pe gant ouzhpennadur nutriantoù hag ur substrad organek evel ar plouz, ar strouezh, an drailhajoù rusk ha kement zo.
**kompostañ** *v.* composter [*horticulture ◊ transformer des déchets organiques en compost ; amender avec du compost*] [en. compost] ○ **composter les déchets végétaux** kompostañ an dilerc'hoù plant
**kompost-buzhug** *g.* kompostoù-buzhug lombricompost [*horticulture ◊ matières organiques décomposées par des lombrics*] [en. vermicompost]
**komposter** *g.* -ioù composteur [*horticulture ◊ contenant utilisé pour la fermentation et la décomposition de déchets organiques afin de les transformer en engrais*] [en. composter / compost bin]
**kompostus** *ag.* compostable [*écologie, développement durable ◊ qui peut être transformé en compost sous l'action de microorganismes en milieu aérobie*] [en. compostable] ○ **Les résidus alimentaires, les résidus verts et les emballages de papier ou de carton souillés par des aliments sont des exemples de matières compostables.** An dilerc'hoù boued, an dilerc'hoù glas hag ar pakajoù paper pe kartoñs louzet gant boued a zo skouerioù materioù kompostus.
**kompostuster** *g.* -ioù compostabilité [*écologie, développement durable ◊ propriété d'une matière organique qui peut être transformée en compost sous l'action de microorganismes en milieu aérobie*] [en. compostability]
**kompozad** *g.* -où composat [*matériaux ◊ mélange intime d'un ou de plusieurs polymères avec d'autres substances, utilisé comme matière première dans des machines destinées à fabriquer des objets en matière plastique*] [en. compound]
**kompozad** *g.* -où composé [*biochimie ◊ ou corps composé - substance chimique susceptible d'être décomposée en différents corps simples*] [en. compound] ○ **les composés sont formés de molécules contenant des atomes de natures différentes** graet eo ar c'hompozadoù diwar molekulennoù gant atomoù diseurt enne
**kompozad** *g.* -où composée [*mathématiques ◊ résultat de la composition de fonctions*] [en. composite] ○ **Le résultat de la composition de deux fonctions s'appelle la composée de ces deux fonctions.** Disoc'h kompozadur div fonksion a zo anvet kompozad an div fonksion mañ. ○ **La composée des fonctions f et g, soit f suivie de g, est notée g o f (lire « g rond f »).** Kompozad ar fonksionoù f ha g, bezet f heuliet gant g, a zo notet g o f (lenn « g ront f »).
**kompozad** *g.* -où corps composé [*physique, chimie ◊ ou composé - substance chimique susceptible d'être décomposé en différents corps simples*] [en. compound]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kompozad anorganek** *g.* composé inorganique [*physique, chimie ◊ ou composé minéral - composé chimique dont la structure moléculaire ne comporte généralement aucun atome de carbone*] [en. inorganic compound / mineral compound] ○ **l'eau est un composé inorganique** ur c'hompozad anorganek eo an dour ○ **certains composés à base de carbone (comme le monoxyde de carbone, le dioxyde de carbone, les carbonates et les cyanures) sont néanmoins classés parmi les composés inorganiques** lod kompozadoù karbon-diazezet (evel ar vonoksidenn garbon, an dioksidenn garbon, ar c'harbonatoù hag ar sianidennoù) a zo klaset er c'hompozadoù anorganek koulskoude

**kompozad ansaturet** *g.* composé insaturé [*physique, chimie ◊ hydrocarbure composé qui n'est pas membre de la série des alcanes*] [en. unsaturated compound]

**kompozad ansiklek** *g.* composé acyclique [*physique, chimie ◊ composé organique à chaîne ouverte*] [en. acyclic compound]

**kompozad azofilek** *g.* composé azophile [*physique, chimie ◊ composé présentant une affinité pour un atome d'azote*] [en. azophilic compound]

**kompozad bioaktivel** *g.* composé bioactif [*chimie, biochimie ◊ molécule (ou ensemble de molécules) issue du vivant pouvant avoir des propriétés bénéfiques sur la santé*] [en. bioactive compound / bioactive]

**kompozad boret** *g.* composé boré [*physique, chimie ◊ composé contenant du bore*] [en. boron-bearing compound / boron compound]

**kompozad damamfifilek** *g.* composé semi-amphiphile [*physique, chimie ◊ composé doué de propriétés amphiphiles, formé par combinaison de deux espèces chimiques, l'une amphiphile et l'autre non amphiphile*] [en. co-amphiphilic compound]

**kompozad diazoek** *g.* diazoïque [*chimie ◊ sel dont la molécule contient un groupement de deux atomes d'azote liés, un radical carboné et un hydroxyle*] [en. diazocompound]

**kompozad dimerek** *g.* composé dimère [*physique, chimie ◊ composé formé par la liaison de deux monomères, identiques ou non*] [en. dimeric compound]

**kompozad doug-bor** *g.* composé boré [*physique, chimie ◊ composé contenant du bore*] [en. boron-bearing compound / boron compound]

**kompozad enklozadur** *g.* composé d'inclusion [*physique, chimie ◊ composé dont l'un des composants forme une cavité de taille limitée ou un réseau cristallin dans lesquels sont logées la ou les entités moléculaires d'une seconde espèce chimique*] [en. inclusion complex / inclusion compound]

**kompozad etrelakadur** *g.* composé d'intercalation [*physique, chimie ◊ substance solide qui permet la pénétration d'ions, d'atomes ou de molécules d'une autre substance dans sa structure, sans altération de ses propriétés*] [en. intercalation compound / insertion compound]

**kompozad fitokimiek** *g.* composé phytochimique [*biochimie ◊ composé chimique organique présent naturellement dans les tissus végétaux*] [en. phytochemical compound]

**kompozad halogenet** *g.* composé halogéné [*physique, chimie ◊ composé qui dérive d'un hydrocarbure par remplacement d'un atome d'hydrogène par un atome d'halogène*] [en. halogenated compound]

**kompozad hererosiklek** *g.* composé hétérocyclique [*physique, chimie ◊ composé cyclique dont les cycles contiennent du carbone et d'autres éléments*] [en. heterocyclic compound]

**kompozad hidrogenet** *g.* composé hydrogéné [*physique, chimie ◊ omposé chimique qui contient de l'hydrogène*] [en. hydrogenated compound]

**kompozad homeomorfek** *g.* composé homéomorphe [*physique, chimie ◊ composé qui présente des formes cristallines analogues à celles d'un autre composé*] [en. homeomorphic compound]

**kompozad homomorfek** *g.* composé homomorphe [*physique, chimie ◊ composé dont la molécule a la même forme que celle de la molécule d'un autre composé*] [en. homomorphic compound]

**kompozad homosiklek** *g.* composé homocyclique [*physique, chimie ◊ composé cyclique dont les cycles ne contiennent qu'un seul élément*] [en. homocyclic compound]

**kompozad humus** *g.* composé humique [*physique, chimie ◊ composé organique qui est un composant de l'humus*] [en. humic compound]

**kompozad inkluadur** *g.* composé d'inclusion [*physique, chimie ◊ composé dont l'un des composants forme une cavité de taille limitée ou un réseau cristallin dans lesquels sont logées la ou les entités moléculaires d'une seconde espèce chimique*] [en. inclusion complex / inclusion compound]

**kompozad karbofilek** *g.* composé carbophile [*physique, chimie ◊ composé présentant une affinité pour un atome de carbone insaturé*] [en. carbophilic compound] ○ **certains composés carbophiles de l'or et du cuivre sont utilisés en synthèse organique** lod kompozadoù karbofilek aour ha kouevr a vez implijet e sintezenn organek

**kompozad karbonilet** *g.* composé carbonylé [*physique, chimie ◊ composé organique comportant une double liaison entre un atome de carbone et un atome d'oxygène, l'atome de carbone étant lié communément à des atomes d'hydrogène ou de carbone*] [en. carbonyl compound]

**kompozad karbosiklek** *g.* composé carbocyclique [*physique, chimie ◊ hydrocarbure contenant des atomes de carbone disposés en cycle*] [en. carbocyclic compound]

**kompozad karbosiklek** *g.* composé carbocyclique [*physique, chimie ◊ composé cyclique dont les cycles ne contiennent que du carbone*] [en. carbocyclic compound]

**kompozad kurunennheñvel** *g.* composé en couronne [*physique, chimie ◊ assemblage monocyclique comportant au moins trois sites liants retenus ensemble par des liaisons covalentes et suffisamment proches pour former des chélates*] [en. coronand / coronate / crown compound]

**kompozad liesfonksion** *g.* composé polyfonctionnel [*physique, chimie ◊ molécule comportant plusieurs groupes fonctionnels distincts*] [en. polyfunctional compound]

**kompozad lipidek** *g.* composé lipidique [*biochimie ◊ composé à base de lipides*] [en. lipid compound]

**kompozad mezo** *g.* composé méso [*physique, chimie ◊ espèce chimique constituée d'entités moléculaires achirales du fait de la présence, par paires, de groupes énantiotopes*] [en. meso-compound]

**kompozad mineralek** *g.* composé minéral [*physique, chimie ◊ ou composé inorganique - composé chimique dont la structure moléculaire ne comporte pas d'atomes de carbone liés à des atomes d'hydrogène*] [en. mineral compound / inorganic compound] ○ **l'eau est un composé minéral** ur c'hompozad mineralek eo an dour

**kompozad molekulel** *g.* composé moléculaire [*physique, chimie ◊ molécule constituée d'atomes différents liés chimiquement ensemble*] [en. molecular compound]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kompozad organek** *g.* composé organique [*physique, chimie ◊ composé chimique dont la structure moléculaire comporte au moins un atome de carbone*] [en. organic compound] ○ **dans un composé organique, les atomes de carbone sont généralement liés à des atomes d'hydrogène** peurvuiañ ec'h eo ereet an atomoù karbon ouzh atomoù hidrogen en ur c'hompozad organek ○ **certains composés à base de carbone (comme le monoxyde de carbone, le dioxyde de carbone, les carbonates et les cyanures) sont néanmoins classés parmi les composés inorganiques** evelkent e klaser lod kompozadoù karbon-diazezet (evel ar vonoksidenn garbon, an dioksidenn garbon, ar c'harbonatoù hag ar sianidennoù) er c'hompozadoù anorganek

**kompozad organek aezhidik** *g.* composé organique volatil / COV [*physique, chimie ◊ composé organique nuisible, à base de carbone, qui se trouve sous forme gazeuse ou vaporeuse dans l'atmosphère et qui intervient notamment dans le processus de formation d'ozone*] [en. volatile organic compound] ○ **Les principales émissions de composés organiques volatils liées à l'activité industrielle sont entraînées par le raffinage et les dépôts d'hydrocarbures ainsi que par la fabrication et l'utilisation de peintures, d'encres ou de solvants de dégraissage.** An dilaoskadennoù pennañ kompozadoù organek aezhidik diwar an aktivelezh industriel a zo produet gant ar rafinerezh hag an takadoù beolioù hidrokarbonoù, hag ivez gant ober hag implij penturoù, ankroù ha disolverioù dizruzañ. ○ **Non seulement les composés organiques volatils sont dommageables pour l'environnement, mais ils sont aussi responsables de nombreux problèmes de santé humaine.** Ar c'hompozadoù organek aezhidik a zo noazus evit an endro hag en tu-hont da se ez int kaoz ivez da gudennoù yec'hed niverus evit mab-den.

**kompozad organek damaezhidik** *g.* composé organique semi-volatil [*physique, chimie ◊ composé organique qui n'est pas volatil dans les conditions normales de température et de pression, mais qui le devient dans certains environnements*] [en. semi-volatile organic compound]

**kompozad organofosforet** *g.* composé organophosphoré [*physique, chimie ◊ composé organique comportant au moins un atome de phosphore*] [en. organophosphorus compound / organophosphate]

**kompozad organomagnezian** *g.* composé organomagnésien [*physique, chimie ◊ ou organomagnésien - composé organique présentant une liaison carbone–magnésium*] [en. magnesium organic compound]

**kompozad organomagnezian** *g.* organomagnésien [*chimie ◊ ou composé organomagnésien - composé organique présentant une liaison carbone–magnésium*] [en. magnesium organic compound]

**kompozad pekto-sellulozek** *g.* composé pectocellulosique [*physique, chimie ◊ composé constitué de pectines et de cellulose*] [en. pectocellulosic compound]

**kompozad pentamerek** *g.* composé pentamère [*physique, chimie ◊ ou composé pentamérique - polymère formé de cinq monomères*] [en. pentameric compound]

**kompozad pentamerek** *g.* composé pentamérique [*physique, chimie ◊ ou composé pentamère - polymère formé de cinq monomères*] [en. pentameric compound]

**kompozad prepolimerek** *g.* composé prépolymère [*physique, chimie ◊ composé capable de subir une polymérisation ultérieure grâce à des groupes réactifs*] [en. pre-polymeric compound]

**kompozad rasemek** *g.* composé racémique [*physique, chimie ◊ composé cristallin homogène formé par deux énantiomères présents en quantités égales dans la maille élémentaire*] [en. racemic compound]

**kompozad saturet** *g.* composé saturé [*physique, chimie ◊ composé dont le nombre d'atomes de carbone de ses molécules est égal à celui que l'on peut déduire de la valence maximale de chacun des autres atomes : pas de liaisons doubles ou triples, ni de cycles*] [en. saturated compound]

**kompozad siklek** *g.* composé cyclique [*physique, chimie ◊ composé organique à chaîne fermée*] [en. cyclic compound]

**kompozad siklohegzanek** *g.* composé cyclohexanique [*physique, chimie ◊ composé contenant du cyclohexane*] [en. cyclohexane compound]

**kompozad spiro** *g.* composé spiro [*physique, chimie ◊ molécule organique bicyclique dont les deux cycles sont connectés par un seul atome*] [en. spiro compound]

**kompozad sulfuret** *g.* composé sulfuré [*physique, chimie ◊ composé qui contient du soufre*] [en. sulfur compound / sulfured compound]

**kompozadur** *g.* -ioù composition [*sciences, technique ◊ résultat de la formation d'un tout par assemblage*] [en. composition] ○ **la composition chimique de la molécule d'eau est un atome d'oxygène pour deux atomes d'hydrogène** kompozadur kimiek ar volekulenn dour a zo un atom oksigen evit daou atom hidrogen

**kompozadur** *g.* -ioù constitution [*généralité ◊ manière dont quelque chose est constitué, composition*] [en. composition]

**kompozadur an atom** *g.* composition atomique [*physique ◊ ensemble des particules constitutives d'un atome*] [en. composition of the atom]

**kompozadur an tizhoù** *g.* composition des vitesses [*physique, mécanique ◊ relation entre les vitesses observées dans deux référentiels distincts*] [en. composition of velocities]

**kompozadur ar gouloù** *g.* composition de la lumière [*physique ◊ ensemble des radiations, ou spectre, de la lumière*] [en. composition of light]

**kompozadur daou nerzh** *g.* composition de deux forces [*physique, mécanique ◊ addition vectorielle de deux forces*] [en. composition of two forces]

**kompozadur dregantadel** *g.* composition centésimale [*chimie ◊ composition en pourcentages*] [en. percentage composition]

**kompozadur fonksionoù** *g.* composition de fonctions [*mathématiques*] [en. composition of functions]

**kompozadur harzoù** *g.* composition de limites [*mathématiques ◊ limite d'une fonction composée, connaissant les limites des fonctions la composant*] [en. limit composition / composition of limits]

**kompozadur histokimiek** *g.* composition histochimique [*biologie ◊ composition chimique des cellules et des tissus*] [en. histochemical composition]

**kompozadur kimiek** *g.* composition chimique [*chimie ◊ quantité ou proportion de chacun des corps purs qui composent un produit*] [en. chemical composition]

**kompozadur limitoù** *g.* composition de limites [*mathématiques ◊ limite d'une fonction composée, connaissant les limites des fonctions la composant*] [en. limit composition / composition of limits]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kompozadur / kompoziñ** *g.* -ioù, *av.* composition [*sciences, technique ◊ action de composer, de former un tout par assemblage*] [en. composition] ○ **loi de composition interne** lezenn gompozadur diabarzh

**kompozañ** *v.* composer [*sciences, technique ◊ assembler, mettre ensemble*] [en. compose] ○ **composer deux forces pour trouver leur résultante** kompozañ daou nerzh evit kavout o disoc'henn

**kompozet** *ag.* composé [*sciences, technique ◊ comportant plusieurs parties*] [en. compound] ○ **application mathématique composée** fonksion vatematikel kompozet / aplikadur matematikel kompozet

**kompozit** *g.* -où composite [*matériaux ◊ ou matériau composite - matériau solide résultant de la combinaison d'au moins deux constituants, et dont la solidité surpasse celle de ses composants pris séparément*] [en. composite]

**kompozit** *g.* -où matériau composite [*matériaux ◊ ou composite - matériau solide résultant de la combinaison d'au moins deux constituants, et dont la solidité surpasse celle de ses composants pris séparément*] [en. composite]

**kompozit** *ag.* composite [*sciences ◊ constitué d'éléments hétérogènes*] [en. composite / compound / mixed] ○ **matériau composite** dafar kompozit ○ **caractère composite d'un son** doare gompozit ur son

**kompozitadur / kompozitañ** *g.* -ioù, *av.* compositage [*photographie ◊ opération qui consiste à additionner une série d'images brutes préalablement recentrées : méthode utilisée surtout en astronomie*] [en. compositing]

**kompozitañ** *v.* compositer [*photographie ◊ additionner une série d'images brutes préalablement recentrées pour réduire le bruit de fond*] [en. compose]

**kompoziteg** *gw.* -ed composée [*botanique ◊ ou astéracée - plante de la famille des Composées, appelées aussi Astéracées*] [la. composita / asteracea] [en. member of the Compositae / member of the Asteraceae]

**kompozitek** *ag.* composite [*sciences ◊ constitué d'éléments hétérogènes*] [en. composite / compound / mixed] ○ **matériau composite** dafar kompozitek ○ **caractère composite d'un son** doare gompozitek ur son

**kompren** *v.* comprendre [*logique ◊ saisir le sens de*] [en. understand / comprehend]

**kompren** *v.* interpréter [*logique ◊ tirer une signification de, comprendre*] [en. interpret / understand]

**kompren** *g.* compréhension [*logique ◊ intelligence, facultés intellectuelles*] [en. understanding / comprehension]

**kompren** *g.* interprétation [*logique ◊ fait de donner une signification, une explication, compréhension*] [en. interpretation / understanding]

**kompren verbel** *g.* compréhension verbale [*médecine, psychologie ◊ capacité à comprendre, analyser et utiliser le langage verbal (langage fondé sur des mots parlés ou écrits)*] [en. verbal comprehension] ○ **La compréhension verbale consiste à construire une représentation mentale du message de l'autre.** Ar c'hompren verbel eo fardañ un empentadenn eus mesaj unan all.

**komprenezon** *gw.* -où compréhension [*logique ◊ intelligence, facultés intellectuelles*] [en. understanding / comprehension]

**komprenezon** *gw.* -où intelligence [*médecine, psychologie ◊ capacité de comprendre*] [en. understanding / intelligence]

**komprenezon** *gw.* -où interprétation [*logique ◊ fait de donner une signification, une explication, compréhension*] [en. interpretation / understanding]

**komprenezon ragintent** *gw.* intelligence intuitive [*médecine, psychologie ◊ balayage rapide de la situation par le cerveau, qui met en relation de multiples informations et les compare le plus souvent à des souvenirs*] [en. intuitive understanding / intuition]

**komprenezon verbel** *gw.* compréhension verbale [*médecine, psychologie ◊ capacité à comprendre, analyser et utiliser le langage verbal (langage fondé sur des mots parlés ou écrits)*] [en. verbal comprehension]

**komun / kumun** *ag.* commun [*généralité ◊ qui appartient à plusieurs, collectif, indivis*] [en. common / communal / shared] ○ **mettre en facteurs communs** lakaat e faktorioù komun ○ **le point A est commun aux courbes C1 et C2** ar poent A a zo komun d'ar c'hrommennoù C1 ha C2

**komunikadenn** *gw.* -où communication [*télécommunication, informatique ◊ une - transmission de messages sous forme de signaux*] [en. communication / transmission] ○ **établir une communication à haut débit** stalañ ur gomunikadenn uheldizh / stalañ ur gomunikadenn tizh uhel

**komunikañ** *v.* communiquer [*télécommunication, informatique ◊ échanger, transmettre des messages sous forme de signaux*] [en. communicate / transmit] ○ **communiquer par téléphone** komunikañ dre bellgomz ○ **communiquer par voie hertzienne** komunikañ dre ganol hertzel

**komunikerezh asinkron** *g.* communication asynchrone [*télécommunication, informatique ◊ procédé de transmission de données qui utilise un bit de départ et un bit d'arrêt pour délimiter chaque caractère ; l'intervalle de transmission peut varier entre les caractères*] [en. asynchronous communication / asynchronous transmission]

**komunikerezh a-vern / komunikañ a-vern** *g., av.* communication de masse [*sociologie ◊ propagation simultanée d'un message à un grand nombre de récepteurs (consommateurs), au moyen de médias*] [en. mass communications]

**komunikerezh diabarzh** *g.* communication interne [*économie, travail ◊ actions de communication effectuées par l'entreprise et à destination des salariés*] [en. internal communications]

**komunikerezh diavaez** *g.* communication externe [*économie, travail ◊ actions de communication à destination des publics externes à l'entreprise*] [en. external communications]

**komunikerezh dre Internet** *g.* communication par Internet [*informatique ◊ moyens de communiquer sur Internet : messageries électroniques, réseaux sociaux...*] [en. communication on the Internet]

**komunikerezh elektronikel** *g.* communication électronique [*télécommunication ◊ partage d'informations et de ressources qui est pratiqué au moyen d'un réseau de télécommunication*] [en. electronic communication]

**komunikerezh kleved-gweled** *g.* communication audiovisuelle [*informatique ◊ toute communication au public de services de radio ou de télévision*] [en. audio-visual communication]

**komunikerezh kwantek** *g.* communication quantique [*physique quantique ◊ branche de la physique quantique qui en étudie et en applique les principes dans la transmission de l'information quantique*] [en. quantum communication]

**komunikerezh nervennel** *g.* communication nerveuse [*médecine, anatomie ◊ messages nerveux*] [en. nervous communication]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**komunikerezh sinkron** *g.* communication synchrone [*télécommunication, informatique ◊ transmission de données dans laquelle chaque signal représentant un bit survient à un instant défini par une base de temps fixe*] [en. synchronous communication / synchronous transmission]

**komunikerezh son-skeudenn** *g.* communication audiovisuelle [*informatique ◊ toute communication au public de services de radio ou de télévision*] [en. audio-visual communication]

**komunikerezh son-video** *g.* communication audiovisuelle [*informatique ◊ toute communication au public de services de radio ou de télévision*] [en. audio-visual communication]

**komunikerezh tizh uhel** *g.* communication à haut débit [*télécommunication ◊ transmission de messages à grande vitesse*] [en. high-speed communication / high-speed transmission]

**komunikerezh uheldizh** *g.* communication à haut débit [*télécommunication ◊ transmission de messages à grande vitesse*] [en. high-speed communication / high-speed transmission]

**komunikerezh / komunikañ** *g.* -ioù, *av.* communication [*télécommunication, informatique ◊ science et techniques de transmission de messages d'informations ; transmission de messages sous forme de signaux*] [en. communication] ○ **sciences de l'information et de la communication** skiantoù an titouriñ hag ar c'homunikañ

**komutadur konteks** *g.* commutation de contexte [*informatique ◊ sauvegarde de l'état d'un processus ou d'un thread pour restaurer à la place celui d'un autre dans le cadre de l'ordonnancement d'un système d'exploitation multitâche*] [en. context switching]

**komutadur paketoù** *g.* commutation de paquets [*télécommunication ◊ segmentation de l'information en paquets de données, transmis indépendamment et réassemblés au niveau du destinataire*] [en. packet switching]

**komutadur roudadoù** *g.* commutation de circuits [*télécommunication ◊ mode d'établissement de liaisons de télécommunications*] [en. circuit switching]

**komutadur trevelloù** *g.* commutation de tâches [*informatique ◊ passage d'un programme à un autre avec retour possible sans pertes de données*] [en. task switching]

**komutadur / komutañ** *g.* -ioù, *av.* commutation [*mathématiques ◊ particularité qui est le propre des relations dont les termes supportent d'être intégralement permutés sans que le résultat final s'en trouve modifié*] [en. commutation]

**komutadur / komutañ** *g.* -ioù, *av.* commutation [*physique, télécommunication ◊ transfert de connexions d'un circuit à un autre*] [en. switching]

**komutadur / komutañ** *g.* -ioù, *av.* commutation [*physique, électronique ◊ passage brusque de l'état bloqué à l'état passant ou réciproquement, s'agissant d'un transistor*] [en. switching]

**komutañ** *v.* commuter [*physique, télécommunication ◊ modifier les connexions d'un circuit électrique ; substituer un circuit à un autre par modification de certaines connexions*] [en. switch]

**komutañ** *v.* commuter [*physique, électronique ◊ passer brusquement de l'état bloqué à l'état passant ou réciproquement, s'agissant d'un transistor*] [en. switch] ○ **faire commuter un transistor** lakaat un trañzistor da gomutañ

**komutañ** *v.* commuter [*mathématiques ◊ intervertir l'ordre des facteurs, des termes, sans que cela modifie le résultat final*] [en. commute] ○ **deux opérateurs A et B commutent s'ils satisfont à la relation AB = BA** komutañ a ra daou oberater A ha B ma toujont d'al liammadur AB = BA

**komutant** *g.* -où commutant [*mathématiques ◊ ensemble particulier en théorie des ensembles*] [en. commutant]

**komutant ur vatris** *g.* commutant d'une matrice [*mathématiques ◊ A étant une matrice carrée d'ordre n, ensemble des matrices M qui commutent avec A, c'est-à-dire telles que AM = MA*] [en. commutant of a matrix]

**komutativel** *ag.* commutatif [*mathématiques ◊ dont le résultat n'est pas modifié quand on change l'ordre des facteurs ou des termes, comme l'addition et la multiplication*] [en. commutative] ○ **matrice commutative** matris komutativel ○ **groupe commutatif** stroll komutativel ○ **non commutatif** nann-komutativel

**komutativelezh** *gw.* -ioù commutativité [*mathématiques ◊ fait quet le résultat n'est pas modifié quand on change l'ordre des facteurs ou des termes*] [en. commutativity]

**komuter molekulel** *g.* commutateur moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ ou commutateur nanométrique, nanocommutateur - structure moléculaire qui, sous l'action d'une commande, peut passer de manière réversible d'un état stable à un autre*] [en. nanoswitch / nanoscale switch / molecular switch]

**komuter nanometrek** *g.* commutateur nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanocommutateur, commutateur moléculaire - structure moléculaire qui, sous l'action d'une commande, peut passer de manière réversible d'un état stable à un autre*] [en. nanoswitch / nanoscale switch / molecular switch]

**komutor** *g.* -ioù commutateur [*physique, électricité ◊ appareil permettant de modifier un circuit électrique ou les connexions entre circuits*] [en. commutator / changeover switch] ○ **il ne faut pas confondre le commutateur, qui permet de modifier un circuit électrique ou les connexions entre plusieurs circuits, et l'interrupteur, qui permet d'interrompre ou de rétablir le passage du courant dans un circuit** arabat drougveskañ ur c'homutor, a ro an tu da gemmañ ur roudad tredan (pe roudad elektrek) pe ar c'hevreadennoù etre lies roudad, gant ur spanaer, a ro an tu da spanaat pe adlakaat tremen ar red tredan (pe red elektrek) en ur roudad

**komutor** *g.* -ioù commutateur [*mathématiques, physique ◊ opérateur de commutation (de deux éléments d'un ensemble, de deux opérateurs)*] [en. commutator] ○ **étant donné deux opérateurs ou matrices L et M, la combinaison LM - ML est appelée le commutateur de L avec M et est noté [L,M] = LM - ML** roet daou oberater pe daou vatris L ha M, neuze ar c'hombinadur LM - ML a zo anvet komutor L gant M ha notet e vez [L,M] = LM - ML

**komutus** *ag.* commutant [*physique, électricité ◊ qui commute*] [en. commutating] ○ **circuit électronique commutant** roudad elektronikel komutus

**komz** *av.* expression orale [*linguistique, phonation ◊ fait de s'exprimer par le langage*] [en. oral expression]

**komz** *gw.* -où langage [*linguistique, phonation ◊ parole produite par l'articulation des sons*] [en. speech / talk]

**komz** *gw.* -où langage oral [*linguistique, phonation ◊ ou langage parlé - langage produit par l'articulation des sons*] [en. speech / talk / spoken language]

**komz** *gw.* -où langage parlé [*linguistique, phonation ◊ ou langage oral - langage produit par l'articulation des sons*] [en. speech / talk / spoken language]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**komz artifisiel** *gw.* parole artificielle [*intelligence artificielle ◊ ou voix de synthèse, parole de synthèse - parole ou voix générée par un ordinateur, et qui simule la voix humaine*] [en. artificial speech / computer-generated speech / synthesized speech / synthetic speech] ○ **La parole artificielle est employée tant dans les interactions personne machine qu'en synthèse texte parole.** Implijet e vez ar gomz artifisiel en daremprédoù den mekanik kenkoulz evel er sintezenn skrid da gomz.

**komz bugel** *gw.* komzoù bugel langage enfantin [*linguistique, phonation ◊ langage peu évolué des jeunes enfants*] [en. baby talk / childish babble]

**komz distilhet** *gw.* komzoù distilhet langage articulé [*linguistique, phonation ◊ langage formé de sons différents, identifiables et signifiants*] [en. articulate language]

**komz gant ar fri** *v.* nasiller [*médecine ◊ parler du nez*] [en. twang / speak with a twang / speak with a nasal twang]

**komz sintetizet** *gw.* parole de synthèse [*intelligence artificielle ◊ ou voix de synthèse, parole artificielle - parole ou voix générée par un ordinateur, et qui simule la voix humaine*] [en. computer-generated speech / synthesized speech / synthetic speech / artificial speech] ○ **La parole de synthèse est employée tant dans les interactions personne-machine qu'en synthèse texte-parole.** Implijet e vez ar gomz sintetizet en daremprédoù den-mekanik hag ivez en treuzkemm skrid-da-gomz.

**komzerezh** *g.* -ioù expression orale [*linguistique, phonation ◊ fait de s'exprimer par le langage*] [en. oral expression]

**komzet** *ag.* oral [*généralité ◊ ou verbal - qui se fait de vive voix*] [en. verbal / oral / spoken] ○ **L'examen comporte une épreuve écrite et une épreuve orale.** An arnodenn a zo enni un amprouenn skrivet hag un amprouenn komzet.

**komzidigezh** *gw.* -ioù élocution [*linguistique, phonation ◊ façon d'exprimer les sons d'une langue*] [en. diction / elocution / manner of speaking]

**komzoù tagus** *g.* agression verbale [*psychologie, sociologie ◊ propos belliqueux*] [en. verbal aggression / verbal assault / angry words]

**kon** *g.* -où cône [*mathématiques ◊ géométrie - surface réglée dont les génératrices passent par un point fixe, le sommet*] [en. cone]

**kon** *g.* -où cône [*médecine, anatomie ◊ récepteur de la rétine sensible aux couleurs*] [en. cone] ○ **les cônes sont les photorécepteurs de la rétine responsables de la vision des couleurs ; ils interviennent uniquement dans la vision diurne** fotoreseverioù ar retinenn a ro an tu da welet al livioù eo ar c'honoù ; aktivel int evit ar gweled diouzh deiz hepken

**kon** *g.* -où cône [*botanique ◊ fruit formé d'un axe et de nombreuses écailles*] [en. cone] ○ **fleurs femelles en cônes** bleunioù parez e kon

**kon** *g.* -où dard [*physique, chimie ◊ partie la plus chaude de la flamme d'un chalumeau*] [en. cone]

**kon atredoù** *g.* cône de déjection [*géologie ◊ alluvions abandonnées par un cours d'eau*] [en. debris cone / alluvial cone / alluvial fan / outwash fan]

**kon besk** *g.* cône tronqué [*mathématiques ◊ ou tronc de cône - cône dont la partie supérieure a été coupée par un plan parallèle à sa base*] [en. truncated cone]

**kon besk** *g.* tronc de cône [*mathématiques ◊ ou cône tronqué - cône dont la partie supérieure a été coupée par un plan parallèle à sa base*] [en. truncated cone]

**kon dichaladur** *g.* cône de déjection [*géologie ◊ alluvions abandonnées par un cours d'eau*] [en. debris cone / alluvial cone / alluvial fan / outwash fan]

**kon elliptek** *g.* cône elliptique [*mathématiques ◊ cône dont la directrice est une ellipse*] [en. elliptical cone]

**kon gouloù** *g.* cône de lumière [*physique relativiste ◊ ou cône de lumière de Minkowski - notion fondamentale permettant, à partir d'un événement, la distinction entre les événements passés, les événements futurs et les événements inaccessibles*] [en. light cone / cone of light / Minkowski spacetime light cone]

**kon gouloù Minkowski** *g.* cône de lumière de Minkowski [*physique relativiste ◊ ou cône de lumière - notion fondamentale permettant, à partir d'un événement, la distinction entre les événements passés, les événements futurs et les événements inaccessibles*] [en. Minkowski spacetime light cone / light cone / cone of light]

**kon gouloù spas-amzer Minkowski** *g.* cône de lumière de Minkowski [*physique relativiste ◊ ou cône de lumière - notion fondamentale permettant, à partir d'un événement, la distinction entre les événements passés, les événements futurs et les événements inaccessibles*] [en. Minkowski spacetime light cone / light cone / cone of light]

**kon koc'hion** *g.* cône de scories [*géologie ◊ ou cône de cendres - accumulation en forme de cône de scories autour d'une bouche volcanique*] [en. cinder cone / ash cone]

**kon ludu** *g.* cône de cendres [*géologie ◊ ou cône de scories - accumulation en forme de cône de scories autour d'une bouche volcanique*] [en. ash cone / cinder cone]

**kon reveulzi** *g.* konoù reveulzi cône de révolution [*mathématiques ◊ surface engendrée par la révolution d'une droite sécante à un axe fixe autour de ce dernier (cône droit à base discoïdale)*] [en. cone of revolution]

**kon skeud** *g.* cône d'ombre [*astronomie ◊ ombre portée par une planète*] [en. shadow cone]

**kon skouer** *g.* cône droit [*mathématiques ◊ cône dont l'axe est orthogonal à la base*] [en. right cone]

**kon troskrivet da** *g.* cône circonscrit à [*mathématiques*] [en. cone circumscribed about] ○ **cône circonscrit à une sphère** kon troskrivet d'ur sferenn

**kondensad** *g.* -où condensat [*physique, chimie ◊ produit d'une condensation*] [en. condensate]

**kondensad Bose-Einstein / KBE** *g.* condensat de Bose-Einstein / CBE [*physique ◊ état de la matière dans lequel plusieurs particules partagent le même état quantique de plus basse énergie et ne forment plus qu'une seule onde, lorsqu'elles sont portées à une température proche du z*] [en. Bose-Einstein condensate / BEC]

**kondensad gaz** *g.* condensat de gaz [*physique, chimie ◊ liquide de gaz naturel dont les molécules comportent au moins cinq atomes de carbone*] [en. gas condensate]

**kondensadur aldolek** *g.* condensation aldolique [*chimie ◊ ou aldolisation - condensation des aldéhydes et des cétones dans les milieux basiques pour former des aldols*] [en. aldolic condensation / aldol condensation]

**kondensadur kroazet** *g.* condensation croisée [*physique, chimie ◊ condensation entre deux composés différents.*] [en. crossed condensation / cross-condensation]

**kondensadur kroaziet** *g.* condensation croisée [*physique, chimie ◊ condensation entre deux composés différents.*] [en. crossed condensation / cross-condensation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kondensadur / kondensiñ** *g.* -ioù, *av.* condensation [*physique, chimie ◊ réaction de jonction entre deux ou plusieurs entités moléculaires aboutissant à un seul produit et qui s'accompagne généralement de l'élimination d'une petite molécule (eau, ammoniac...)*] [en. condensation] ○ **la condensation est le passage d'un corps de l'état gazeux à l'état solide ou à l'état liquide** tremen ur c'horf eus ar stad gazus d'ar stad solut pe d'ar stad liñvek eo ar c'hondensiñ ○ **chaudière à condensation** kaoter gondensiñ

**kondensadur / kondensiñ** *g.* -ioù, *av.* condensation [*physique, optique ◊ intensification de la lumière*] [en. condensation] ○ **condensation d'un faisceau lumineux à l'aide d'une loupe** kondensiñ ur bann gouloù gant ur werenn-greskiñ

**kondensiñ** *v.* condenser [*physique, optique ◊ intensifier la lumière, en faisant passer le flux lumineux dans un plus petit volume*] [en. condense] ○ **condenser un faisceau laser** kondensiñ ur bann laser

**kondensiñ** *v.* condenser [*physique ◊ faire passer de l'état gazeux à l'état liquide ou solide*] [en. condense] ○ **condenser de la vapeur d'eau** kondensiñ aezhenn dour

**kondensiñ** *v.* condenser [*physique ◊ rendre plus dense, augmenter la masse par unité de volume*] [en. condense] ○ **condenser un gaz** kondensiñ ur gaz

**kondensiñ** *v.* condenser (se) [*physique ◊ passer de l'état vapeur à l'état liquide*] [en. condense] ○ **les vapeurs d'alcool se condensent sur les parois froides du serpentin** kondensiñ a ra an aezhennoù alkol war paleoù yen ar ganell

**kondensiñ** *v.* condenser (se) [*physique ◊ devenir plus dense*] [en. condense] ○ **les nuages interstellaires d'hydogène se condensent pour former de nouvelles étoiles** kondensiñ a ra ar c'houmoulennoù etresteredel hidrogen d'ober steredennoù nevez

**kondensor** *g.* -ioù condenseur [*physique, optique ◊ système optique de condensation de la lumière*] [en. condenser]

**kondensor** *g.* -ioù condenseur [*chimie ◊ matériel de refroidissement utilisé pour refroidir et condenser des espèces chimiques présentes sous forme de gaz*] [en. condenser]

**kondensor** *g.* -ioù réfrigérant [*physique, chimie ◊ matériel de refroidissement utilisé pour refroidir et condenser des espèces chimiques présentes sous forme de gaz*] [en. condenser]

**kondensor gant bouloù** *gw.* réfrigérant à boules [*physique, chimie ◊ réfrigérant utilisé lors d'un chauffage à reflux ; les boules favorisent le refroidissement des gaz en augmentant la surface de contact entre les gaz et les parois froides*] [en. bulb condenser]

**kondensor gant kanell** *gw.* réfrigérant à serpentin [*physique, chimie ◊ réfrigérant à surface de contact importante entre les vapeurs et la paroi du réfrigérant*] [en. coil condenser]

**kondil** *g.* -où condyle [*médecine, anatomie ◊ saillie articulaire arrondie d'un os ou d'un appendice*] [la. condylus] [en. condyle]

**kondilek** *ag.* condylien [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à un condyle*] [en. condylar] ○ **axe condylien** ahel kondilek

**kondilom** *g.* -où condylome [*médecine ◊ petite tumeur inflammatoire localisée sur la muqueuse génitale ou anale*] [en. condyloma]

**kondision** *gw.* -où condition [*sciences ◊ état ou fait préalable pour qu'un autre état ou un autre fait existe*] [en. condition] ○ **une condition est un état ou un fait préalable et indispensable à un autre état ou fait** ur stad pe ur fed kent ha ret-holl evit d'ur stad pe ur fed all bezañ eo ur gondision

**kondision anoksek** *gw.* condition anoxique [*médecine ◊ condition dans laquelle la concentration d'oxygène est si faible que certains groupes de micro-organismes utilisent d'autres corps comme fixateurs d'électrons*] [en. anoxic condition]

**kondision dasson** *gw.* condition de résonance [*physique ◊ valeur de paramètre nécessaire pour obtenir un phénomène de résonance*] [en. condition of resonance]

**kondision deroù** *gw.* condition initiale [*sciences ◊ espace d'état d'un système étudié à l'instant initial*] [en. initial condition]

**kondision drawalc'h** *gw.* condition suffisante [*logique ◊ fait qui est suffisant pour qu'un autre fait puisse être réalisé*] [en. sufficient condition]

**kondision ret** *gw.* condition nécessaire [*logique ◊ fait qui doit être réalisé pour qu'un autre fait puisse être réalisé*] [en. necessary condition]

**kondision ret ha bastant** *gw.* condition nécessaire et suffisante [*logique ◊ fait qui doit être réalisé et qui est suffisant pour qu'un autre fait puisse être réalisé*] [en. necessary and sufficient condition]

**kondision ret ha nann-bastant** *gw.* condition nécessaire et non suffisante [*logique ◊ fait qui doit être réalisé mais qui n'est pas suffisant pour qu'un autre fait puisse être réalisé*] [en. necessary and unsufficient condition]

**kondision ret ha nann-trawalc'h** *gw.* condition nécessaire et non suffisante [*logique ◊ fait qui doit être réalisé mais qui n'est pas suffisant pour qu'un autre fait puisse être réalisé*] [en. necessary and unsufficient condition] ○ **la formation d'une image sur la rétine est une condition nécessaire et non suffisante à la vision** formadur ur skeudenn war ar retinenn a zo ur gondision ret ha nann-trawalc'h evit ar gwelet

**kondision ret ha trawalc'h** *gw.* condition nécessaire et suffisante [*logique ◊ fait qui doit être réalisé et qui est suffisant pour qu'un autre fait puisse être réalisé*] [en. necessary and sufficient condition] ○ **une condition nécessaire et suffisante d'existence d'une solution** ur gondision ret ha trawalc'h evit kaout un diskoulm / ur gondision ret ha trawalc'h evit ma vefe un diskoulm

**kondision vastant** *gw.* condition suffisante [*logique ◊ fait qui est suffisant pour qu'un autre fait puisse être réalisé*] [en. sufficient condition]

**kondisionel** *g.* -où conditionnelle [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou forme propositionnelle conditionnelle - relation entre deux formes propositionnelles P et Q, notée « P → Q » ou « si P alors Q »*] [en. conditional / conditional propositional form] ○ **La conditionnelle est une relation entre deux formes propositionnelles P et Q, notée « P → Q » et lue « si P alors Q », qui est fausse seulement si l'antécédent P est vrai et le conséquent Q est faux.** Ar c'hondisionel a zo ul liammadur etre div furm bropozadennel P ha Q, notet « P → Q » ha lennet « ma P neuze Q » ; faos eo hepken mac'h eo gwir an diagent P ha faos ar c'hoñsekant Q.

**kondisionel** *ag.* conditionnel [*sciences ◊ soumis à une condition*] [en. conditional] ○ **espérance mathématique conditionnelle / espérance conditionnelle** talvoud gortozet kondisionel

**kondisionerezh klasel** *g.* conditionnement classique [*psychologie ◊ ou conditionnement pavlovien - procédure visant au contrôle d'un comportement par des stimuli initialement neutres, associés à la stimulation inconditionnelle déclenchant naturellement ce comportement*] [en. classical conditioning / Pavlovian conditioning / type-S conditioning]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kondisionerezh oberus** *g.* conditionnement instrumental [*psychologie ◊ ou conditionnement opérant - conditionnement qui place le sujet dans une situation active et l'oblige ainsi à fournir une réponse efficace*] [en. operant conditioning]
**kondisionerezh oberus** *g.* conditionnement opérant [*psychologie ◊ ou conditionnement instrumental - conditionnement qui place le sujet dans une situation active et l'oblige ainsi à fournir une réponse efficace*] [en. operant conditioning]
**kondisionerezh pavlovian** *g.* conditionnement pavlovien [*psychologie ◊ ou conditionnement classique - procédure visant au contrôle d'un comportement par des stimuli initialement neutres, associés à la stimulation inconditionnelle déclenchant naturellement ce comportement*] [en. Pavlovian conditioning / classical conditioning / type-S conditioning]
**kondisionerezh psikologel** *g.* conditionnement psychologique [*psychologie ◊ toute technique répétitive qui permet l'organisation d'un nouveau comportement par l'acquisition de réflexes conditionnés*] [en. psychological conditioning]

**kondisionerezh tip 1** *g.* conditionnement de type 1 [*psychologie ◊ ou conditionnement pavlovien - procédure visant au contrôle d'un comportement par des stimuli initialement neutres, associés à la stimulation inconditionnelle déclenchant naturellement ce comportement*] [en. type-S conditioning / classical conditioning / Pavlovian conditioning]
**kondisionerezh / kondisioniñ** *g.* -ioù, *av.* conditionnement [*anthropologie, éthologie ◊ mécanisme d'acquisition de comportements*] [en. conditioning] ○ **conditionnement des êtres vivants par le milieu dans lequel ils vivent** kondisionerezh ar boudoù bev gant an endro a vevont enni
**kondisionet** *ag.* conditionné [*psychologie ◊ s'agissant d'un comportement, influencé plus ou moins fortement*] [en. conditioned] ○ **conditionné par l'environnement** kondisionet gant an endro
**kondisioniñ** *v.* conditionner [*anthropologie, éthologie ◊ déterminer le comportement de*] [en. condition] ○ **le comportement des animaux est conditionné par leur environnement naturel** kondisionet eo emzalc'h al loened gant o endro naturel
**kondisioniñ** *v.* conditionner [*sciences ◊ être la condition de (un fait, un état)*] [en. condition] ○ **la trainée d'un avion conditionne sa vitesse** kondisioniñ tizh un aerlestr a ra e nerzh-stlej
**kondisionoù drastek** *gw.* conditions drastiques [*physique, chimie ◊ dans une réaction chimique, conditions, notamment de température ou de pression, exceptionnellement énergiques*] [en. drastic conditions]
**kondisionoù Gauss** *gw.* conditions de Gauss [*physique ◊ ou approximation de Gauss - conditions obtenues lorsque les rayons lumineux possèdent un angle d'incidence très faible par rapport à l'axe optique*] [en. Gauss' approximation]
**kondisionoù reizh a demperadur hag a wask** *gw.* conditions normales de température et de pression [*physique ◊ température de 0 °C et pression de 760 mm Hg*] [en. standard conditions of temperature and pressure]
**kondolenn** *gw.* -où gondole [*commerce ◊ meuble servant à présenter la marchandise dans un magasin*] [en. gondola / shelving / display shelving] ○ **mettre un produit en tête de gondole** lakaat ur produ e penn kondolenn ○ **gondole de boîtes de conserve** kondolenn boestoù-mir

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kondolenn** *gw.* -où rayonnage [*commerce ◊ meuble constitué d'un ensemble d'étagères (rayons) pour présenter les marchandises*] [en. gondola / shelving / display shelving]
**kondom** *g.* -où préservatif [*médecine, sexologie ◊ gaine pour sexe masculin*] [en. condom]
**kondon** *g.* -ioù sous-sol [*géologie ◊ partie de l'écorce terrestre qui se trouve au-dessous de la couche arable*] [en. subsoil]
**kondon chist** *g.* sous-sol schisteux [*géologie ◊ sous-sol constitué principalement de schiste*] [en. schist subsoil]
**kondon chistek** *g.* sous-sol schisteux [*géologie ◊ sous-sol constitué principalement de schiste*] [en. schist subsoil]
**kondon granit** *g.* sous-sol granitique [*géologie ◊ sous-sol constitué principalement de granite, roche plutonique à texture grenue*] [en. granitic subsoil / granite subsoil]
**kondon granitek** *g.* -ioù sous-sol granitique [*géologie ◊ sous-sol constitué principalement de granite, roche plutonique à texture grenue*] [en. granitic subsoil / granite subsoil]
**kondon pri** *g.* sous-sol argileux [*géologie ◊ sous-sol composé de minéraux silicatés ayant souvent une structure compacte et imperméable et dont la teneur en argile est de plus de 65 %*] [en. clay subsoil]
**kondon priek** *g.* sous-sol argileux [*géologie ◊ sous-sol composé de minéraux silicatés ayant souvent une structure compacte et imperméable et dont la teneur en argile est de plus de 65 %*] [en. clay subsoil]
**kondon raz** *g.* sous-sol calcaire [*géologie ◊ sous-sol qui contient de 10 à 30% de carbonate de chaux, associé à de l'argile*] [en. limestone subsoil]
**kondon razek** *g.* sous-sol calcaire [*géologie ◊ sous-sol qui contient de 10 à 30% de carbonate de chaux, associé à de l'argile*] [en. limestone subsoil]
**kondon roc'hek** *g.* sous-sol rocheux [*géologie ◊ masse rocheuse solide sur laquelle reposent des sédiments meubles ou peu consolidés*] [en. bedrock / basement / ledge rock (US)]
**kondon roc'hellek** *g.* sous-sol rocheux [*géologie ◊ masse rocheuse solide sur laquelle reposent des sédiments meubles ou peu consolidés*] [en. bedrock / basement / ledge rock (US)]
**kondon sabl** *g.* sous-sol sablonneux [*géologie ◊ sous-sol constitué principalement de sable*] [en. sandy subsoil]
**kondon sablek** *g.* sous-sol sablonneux [*géologie ◊ sous-sol constitué principalement de sable*] [en. sandy subsoil]
**kondon sabronek** *g.* sous-sol sablonneux [*géologie ◊ sous-sol constitué principalement de sable*] [en. sandy subsoil]
**kondon tanveneziek** *g.* sous-sol volcanique [*géologie ◊ sous-sol issu de la dégradation, de la décomposition des laves*] [en. volcanic subsoil]
**kondon traezh** *g.* sous-sol sablonneux [*géologie ◊ sous-sol constitué principalement de sable*] [en. sandy subsoil]
**kondon traezhek** *g.* sous-sol sablonneux [*géologie ◊ sous-sol constitué principalement de sable*] [en. sandy subsoil]
**kondon volkanek** *g.* sous-sol volcanique [*géologie ◊ sous-sol issu de la dégradation, de la décomposition des laves*] [en. volcanic subsoil]
**kondrenn** *gw.* -où chondre [*géologie ◊ petit corps sphérique de quelques millimètres de diamètre ou moins qu'on retrouve dans un type de météorite appelé chondrite*] [en. chondrule]
**kondriktian** *g.* -ed chondrichthyen [*zoologie ◊ poisson de la classe des Chondrichthyen*] [en. member of the Chondrichthyes]
**kondrit** *g.* -où chondrite [*géologie ◊ météorite pierreuse*] [en. chondrite]

**kondrit** *g.* -où chondrite [*médecine ◊ ou inflammation chondritique - inflammation du tissu cartilagineux*] [en. chondritis]

**kondritek** *ag.* chondritique [*géologie ◊ relatif à une chondrite*] [en. chondritic] ○ **structure chondritique** struktur kondritek

**konduadur elektrek** *g.* conduction électrique [*physique, électricité ◊ déplacement de charges électriques dans un milieu matériel avec une résultante générale non nulle à un instant donné*] [en. electric conduction]

**konduadur gaz** *g.* conduction gazeuse [*physique ◊ passage d'un courant de conduction dans un gaz ionisé*] [en. gas conduction]

**konduadur gwrez** *g.* conduction de la chaleur [*physique ◊ ou conduction thermique - processus de transmission de la chaleur au sein de la masse d'un corps solide, par suite du contact des particules entre elles*] [en. thermal conduction / heat conduction] ○ **la conduction de la chaleur est un transfert thermique sans transport de matière** un trañsfer termek hep diblasamant materi eo ar c'honduadur gwrez

**konduadur ionek** *g.* conduction ionique [*physique, électricité ◊ mouvement des ions, ce phénomène étant observé dans les solides et les solutions*] [en. ionic conduction]

**konduadur termek** *g.* conduction thermique [*physique ◊ ou conduction de la chaleur - processus de transmission de la chaleur au sein de la masse d'un corps solide, par suite du contact des particules entre elles*] [en. thermal conduction / heat conduction] ○ **la conduction thermique est un transfert thermique sans transport de matière** un trañsfer termek hep diblasamant materi eo ar c'honduadur termek

**konduadur tredan** *g.* conduction électrique [*physique, électricité ◊ déplacement de charges électriques dans un milieu matériel avec une résultante générale non nulle à un instant donné*] [en. electric conduction]

**konduadur / konduiñ** *g.* -ioù, *av.* conduction [*physique ◊ transmission d'un lieu à un autre : de courant électrique, de chaleur*] [en. conduction] ○ **dans un métal, les électrons de conduction se déplacent librement** en ur metal e tiblas libr an elektronoù konduiñ ○ **transfert thermique par conduction** trañsfer gwrez dre gonduadur / trañsfer termek dre gonduadur

**konduer** *g.* -ioù conducteur [*physique ◊ matériau qui transmet l'énergie électrique, la chaleur*] [en. conductor]

**konduer** *ag.* conducteur [*physique ◊ qui transmet l'énergie électrique, la chaleur*] [en. conductive] ○ **matériau conducteur** dafar konduer

**konduer anionek** *g.* conducteur anionique [*physique, électricité ◊ conducteur ionique d'anions*] [en. anionic conductor]

**konduer gwrez** *g.* conducteur de chaleur [*physique, thermodynamique ◊ ou conducteur thermique*] [en. heat conductor / thermal conductor]

**konduer gwrez** *g.* matériau conducteur de la chaleur [*matériaux ◊ matériau qui transmet la chaleur*] [en. thermal conductor / heat-conductive material / thermally conductive material]

**konduer ionek** *g.* conducteur ionique [*physique, électricité ◊ composé qui présente une conductivité électrique assurée uniquement par le mouvement d'ions*] [en. ionic conductor]

**konduer kationek** *g.* conducteur cationique [*physique, électricité ◊ conducteur ionique de cations*] [en. cationic conductor]

**konduer ohmek** *g.* conducteur ohmique [*physique, électricité ◊ conducteur caractérisé par une grandeur électrique appelée résistance*] [en. ohmic conductor]

**konduer termek** *g.* conducteur thermique [*physique, thermodynamique ◊ ou conducteur de chaleur*] [en. thermal conductor / heat conductor]

**konduer termek** *g.* matériau conducteur de la chaleur [*matériaux ◊ matériau qui transmet la chaleur*] [en. thermal conductor / heat-conductive material / thermally conductive material]

**konduiñ** *v.* conduire [*physique ◊ transmettre l'énergie électrique, la chaleur*] [en. conduct] ○ **conduire la chaleur** konduiñ ar wrez

**konduiñ** *ag.* conducteur [*sciences ◊ qui transporte, qui transmet*] [en. conducting] ○ **vaisseaux conducteurs d'une plante** gwazhiennoù konduiñ ur blantenn

**konduktañs** *gw.* -où conductance [*physique, électricité ◊ inverse de la résistance électrique*] [en. conductance]

**konduktañs lineek** *gw.* konduktañsoù lineek conductance linéique [*physique, électricité ◊ conductance par unité de longueur*] [en. lineic conductance]

**konduktimetr** *g.* -où conductimètre [*physique, chimie ◊ appareil qui permet de mesurer la capacité d'un liquide de faire passer de l'électricité d'un point à un autre sous l'action d'une différence de potentiel électrique*] [en. conductivity meter]

**konduktimetrek** *ag.* conductimétrique [*physique, chimie ◊ relatif à la conductimétrie*] [en. conductometric] ○ **cellule conductimétrique** kellig konduktimetrek

**konduktimetriezh** *gw.* -où conductimétrie [*physique, chimie ◊ mesure de la conductivité*] [en. conductometry]

**konduktivel** *ag.* conducteur [*physique ◊ qui transmet l'énergie électrique, la chaleur*] [en. conductive] ○ **matériau conducteur de la chaleur** dafar konduktivel evit ar wrez

**konduktivel** *ag.* conductible [*physique ◊ ou conductif - qui transmet l'énergie électrique, la chaleur*] [en. conductive / conducting] ○ **élastomère conductible** elastomer konduktivel

**konduktivel** *ag.* conductif [*physique ◊ ou conductible, conducteur - qui transmet l'énergie électrique, la chaleur*] [en. conductive / conducting] ○ **élastomère conductif** elastomer konduktivel

**konduktivelezh** *gw.* -ioù conductibilité [*physique ◊ ou conductivité - aptitude d'un corps à conduire (la chaleur, l'électricité...)*] [en. conductivity]

**konduktivelezh** *gw.* -ioù conductivité [*physique ◊ ou conductibilité - aptitude d'un corps à conduire (la chaleur, l'électricité...)*] [en. conductivity]

**konduktivelezh elektrek** *gw.* conductivité électrique [*physique, électricité ◊ inverse de la résistivité*] [en. electrical conductivity]

**konduktivelezh hidrolikel** *gw.* conductivité hydraulique [*physique ◊ paramètre quantifiant l'intensité d'un écoulement dans un milieu poreux sous l'influence d'un gradient hydraulique*] [en. hydraulic conductivity]

**konduktivelezh ionek** *gw.* conductivité ionique [*physique, électricité ◊ mesure de la tendance d'une substance à la conduction ionique*] [en. ionic conductivity]

**konduktivelezh termek** *gw.* conductivité thermique [*physique, thermodynamique ◊ mesure de la quantité de chaleur qui est conduite par un corps*] [en. thermal conductivity / heat conductivity]

**konduktivelezh tredan** *gw.* conductivité électrique [*physique, électricité ◊ inverse de la résistivité*] [en. electrical conductivity]

**konduktivelezh volel ionek** *gw.* conductivité molaire ionique [*physique, électricité ◊ conductivité équivalente ionique multipliée par la valeur absolue de la charge de l'ion*] [en. molar ionic conductivity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**konduktivelezh wrez** *gw.* conductivité thermique [*physique, thermodynamique ◊ mesure de la quantité de chaleur qui est conduite par un corps*] [en. thermal conductivity / heat conductivity]

**konek** *ag.* conique [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un cône*] [en. conical / cone-shaped] ○ **pièce métallique conique** pezh metal konek

**koñfirmadur / koñfirmañ** *g.* -ioù, *av.* confirmation [*logique ◊ adoption, ratification*] [en. confirmation] ○ **la confirmation et l'infirmation des hypothèses** koñfirmañ ha nac'hañ an hipotezennoù ○ **la confirmation d'une théorie par l'observation** koñfirmañ un deorienn dre an evezhiañ

**koñfirmañ** *v.* confirmer [*logique ◊ assurer, rendre certain*] [en. confirm] ○ **confirmer une hypothèse** koñfirmañ un hipotezenn ○ **la théorie de l'inflation de l'Univers ne peut être confirmée ni infirmée expérimentalement** n'heller na goñfirmañ na nac'hañ teorienn c'hwezadur an Hollved dre arnodiñ

**koñfitur** *g.* -ioù confiture [*alimentation, nutrition ◊ produit constitué uniquement de sucre raffiné ou cristallisé et de fruits frais ou de jus de fruits frais ou conservés autrement que par dessiccation*] [en. jam / preserve]

**koñfizañ** *v.* confire [*alimentation, nutrition ◊ mettre un fruit dans du sucre pour le conserver*] [en. candy]

**koñfizañ** *v.* confire [*alimentation, nutrition ◊ mettre un aliment dans un élément qui le conserve*] [en. preserve / comfit] ○ **fruits confits** frouezh koñfizet

**konformer** *g.* -ioù conformère [*physique, chimie ◊ élément d'un ensemble de stéréo-isomères conformationnels dont chacun est caractérisé par une conformation correspondant à un minimum distinct d'énergie potentielle de l'entité moléculaire*] [en. conformational isomer / conformer]

**koñformer** *g.* -ioù isomère conformationnel [*physique, chimie ◊ ou conformère, isomère de conformation*] [en. conformational isomer / conformer]

**koñformer** *g.* -ioù isomère de conformation [*physique, chimie ◊ ou conformère, isomère conformationnel*] [en. conformational isomer / conformer]

**konformeriezh** *gw.* -où conformérie [*physique, chimie ◊ ou stéréoisomérie de conformation - type de stéréoisomérie d'une molécule existant sous forme de plusieurs conformères du fait de la rotation des atomes autour de liaisons chimiques simples*] [en. conformation isomerism / conformery]

**kongruañs** *gw.* -où congruence [*mathématiques ◊ arithmétique - caractère de deux nombres congruents*] [en. congruence] ○ **la relation de congruence modulo n entre deux nombres entiers est la relation entre ces deux nombres telle que leur différence est un multiple de n, n étant un nombre entier : les deux nombres sont dits congrus modulo n** al liammadur kongruañs modulo n etre daou niver anterin eo al liammadur etre an daou niver-mañ e-doare mac'h eo o diferañs ul lieskement da n, n o vezañ un niver anterin : lavaret e vez ec'h eo kongruant modulo n an daou niver ○ **on peut aussi dire que deux nombres entiers sont congrus modulo n s'ils ont le même reste par leur division euclidienne par n** posubl eo lavaret ivez ec'h eo kongruant modulo n daou niver anterin ma roont ar memes rest diwar o rannadur Euklidian dre n ○ **la relation de congruence modulo n est notée par le symbole ≡** notet e vez al liammadur kongruañs modulo n gant ar simbol ≡ ○ **7 est congru à 2 modulo 5 (noté : 7 ≡ 2 mod 5) puisque 7 – 2 = 5 ; 12 est également congru à 2 modulo 5 (noté : 12 ≡ 2 mod 5) puisque 12 – 2 = 10 et que 10 est un multiple de 5** 7 a zo kongruant gant 2 modulo 5 (notet : 7 ≡ 2 mod 5) rak 7 – 2 = 5 ; 12 a zo ivez kongruant gant 2 modulo 5 (notet : 12 ≡ 2 mod 5) rak 12 – 2 = 10 ha 10 a zo ul lieskement da 5

**kongruañs** *gw.* congruence [*mathématiques ◊ géométrie - relation par laquelle deux figures peuvent être amenées à coïncider parfaitement l'une sur l'autre par une isométrie directe*] [en. congruence]

**kongruant** *ag.* congru [*mathématiques ◊ ou congruent - s'agissant de deux nombres entiers, dont la différence est divisible par un troisième nombre, appelé module*] [en. congruent] ○ **congru à** kongruant gant ○ **les nombres 15 et 3 sont congrus modulo 12 (noté : 15 ≡ 3 mod 12), car leur différence, qui vaut 12, est un multiple de 12** an niveroù 15 ha 3 a zo kongruant modulo 12 (notet : 15 ≡ 3 mod 12), rak o diferañs, hag a dalvez 12, a zo ul lieskement da 12

**kongruant** *ag.* congruent [*mathématiques ◊ ou congru - s'agissant de deux nombres entiers, dont la différence est divisible par un troisième nombre, appelé module*] [en. congruent] ○ **congruent à** kongruant gant ○ **les nombres 15 et 3 sont congruents modulo 12 (noté : 15 ≡ 3 mod 12), car leur différence, qui vaut 12, est un multiple de 12** an niveroù 15 ha 3 a zo kongruant modulo 12 (notet : 15 ≡ 3 mod 12), rak o diferañs, hag a dalvez 12, a zo ul lieskement da 12

**kongruant** *ag.* congruent [*mathématiques ◊ géométrie - directement superposable, c'est-à-dire par un déplacement (isométrie directe)*] [en. congruent] ○ **deux figures géométriques sont congruentes lorsqu'on peut amener l'une à coïncider parfaitement avec l'autre en la glissant, sans la retourner ; on peut donc le faire par une translation, par une rotation ou par une combinaison de ces transformations ; on dit alors que ces figures sont congruentes par translation, congruentes par rotation,...** kongruant eo div figurenn c'heometrek pa c'heller lakaat unan anezhe da glotañ peurvat gant an hini all dre riklañ anezhi hep he eilpennañ ; posubl eo en ober dre un trañslatadur, un troiadur pe ur c'hombinadur eus an treuzfurmadurioù-mañ ; lavaret e vez neuze ec'h eo ar figurennoù-mañ kongruant dre trañslatadur, kongruant dre droiadur,...

**konheñvel** *ag.* conique [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un cône*] [en. conical / cone-shaped] ○ **verre conique** gwerenn gonheñvel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Koniasian** *g.* Coniacien [*géologie ◊ partie inférieure de l'étage sénonien*] [en. Coniacian]
**koniasian** *ag.* coniacien [*géologie ◊ qui concerne le Coniacien*] [en. Coniacian]
**konifer** *g.* -ed conifère [*botanique ◊ arbre de l'ordre des Conifères*] [en. conifer]
**koniferus** *ag.* conifère [*botanique ◊ relatif aux Conifères*] [en. coniferous] ○ **végétaux conifères** plant koniferus
**konifl / konikl** *g.* -ed lapin [*zoologie ◊ animal lagomorphe à longues oreilles*] [en. rabbit]
**konikenn** *gw.* -où conique [*mathématiques ◊ ou section conique - courbe obtenue en coupant une surface conique à deux nappes par un plan*] [en. conic / conic section] ○ **le cercle, l'ellipse, la parabole et l'hyperbole sont des coniques** konikennoù eo ar c'helc'hioù, an elipsennoù, ar parabolennoù hag an hiperbolennoù
**konikenn** *gw.* -où section conique [*mathématiques ◊ ou conique - courbe obtenue en coupant une surface conique à deux nappes par un plan*] [en. conic / conic section]
**konikenn dijeneret** *gw.* conique dégénérée [*mathématiques ◊ ou conique impropre - conique obtenue quand le plan de coupe passe par le sommet du cône*] [en. degenerate conic / improper conic]
**konikenn diwirion** *gw.* conique impropre [*mathématiques ◊ ou conique dégénérée - conique obtenue quand le plan de coupe passe par le sommet du cône*] [en. improper conic / degenerate conic]
**konikenn wirion** *gw.* conique propre [*mathématiques ◊ conique obtenue quand le plan de coupe ne passe pas par le sommet du cône*] [en. proper conic]
**konivant** *ag.* connivent [*botanique ◊ s'agissant d'organes se rapprochant par le sommet sans se souder*] [en. connivent] ○ **dents conniventes du calice** dent konivant ar c'halir
**koñje** *g.* -où congé [*économie, travail ◊ période pendant laquelle un salarié est autorisé à s'absenter sans qu'il y ait rupture du contrat de travail*] [en. leave]
**koñje kleñved** *g.* congé maladie [*économie, travail*] [en. sick leave]
**koñje kleñved hir** *g.* congé de longue maladie [*économie, travail*] [en. extended sick leave]
**koñje mammelezh** *g.* congé de maternité [*économie, travail*] [en. maternity leave]
**koñjekturenn** *gw.* -où conjecture [*logique ◊ assertion pour laquelle on ne connaît pas encore de démonstration, mais que l'on croit fortement être vraie*] [en. conjecture / speculation / guess / surmise] ○ **une conjecture est un résultat non encore démontré** ur goñjekturenn a zo un disoc'h ha n'eo ket bet prouet betek-henn ○ **la conjecture de Riemann dans la théorie des nombres** koñjekturenn Riemann en teorienn an niveroù
**koñjekturiñ** *v.* conjecturer [*logique ◊ formuler une conjecture*] [en. conjecture about / speculate about / surmise that]
**koñjonktivel** *ag.* conjonctif [*biologie, médecine ◊ ou connectif - qui sert à unir (tissu)*] [en. connective] ○ **réseau conjonctif** rouedad koñjonktivel
**koñjonktivel** *ag.* conjonctival [*biologie, médecine ◊ relatif à la conjonctive*] [en. conjunctival] ○ **follicule conjonctival** folikul koñjonktivel
**koñjonktivel** *ag.* connectif [*biologie, médecine ◊ ou conjonctif - qui sert à unir (tissu)*] [en. connective] ○ **tissu connectif** gwiad koñjonktivel
**koñjonktivenn** *gw.* -où conjonctive [*médecine, anatomie ◊ mince membrane transparente et muqueuse qui s'étend du bord des paupières à la cornée*] [en. conjunctiva]
**koñjonktivit** *g.* conjonctivite [*médecine ◊ inflammation aigüe ou chronique de la conjonctive*] [en. conjunctivitis]
**konkavel** *ag.* concave [*sciences, technique ◊ qui a une surface en creux*] [en. concave] ○ **le miroir concave et parabolique d'un télescope** melezour konkavel ha parabolek un teleskop
**konkavelezh** *gw.* -ioù concavité [*sciences, technique ◊ partie creuse*] [en. concavity]
**konked** *gw.* -où conquête [*sociologie ◊ action de conquérir*] [en. conquest]
**konkerer** *g.* -ien conquérant [*sociologie ◊ personne qui a le désir d'étendre son pouvoir*] [en. conqueror / winner]
**konkerer** *ag.* conquérant [*anthropologie, éthologie ◊ qui a le désir d'étendre son pouvoir*] [en. conquering / winning] ○ **comportement conquérant** emzalc'h konkerer
**konkeriñ** *v.* conquérir [*sociologie ◊ gagner, étendre sa domination*] [en. conquer / win / gain] ○ **conquérir un marché** konkeriñ ur marc'had
**konkisañ** *v.* conquérir [*sociologie ◊ gagner, étendre sa domination*] [en. conquer / win / gain] ○ **conquérir un marché** konkisañ ur marc'had
**konkiser** *g.* -ien conquérant [*sociologie ◊ personne qui a le désir d'étendre son pouvoir*] [en. conqueror / winner]
**konkiser** *ag.* conquérant [*sociologie ◊ qui a le désir d'étendre son pouvoir*] [en. conquering / winning]
**konkoid** *g.* -où conchoïde [*mathématiques ◊ courbe correspondant au chemin parcouru par un point donné d'un cercle roulant sur une ligne droite*] [en. conchoid]
**konkoidel** *ag.* conchoïdal [*sciences, technique ◊ qui a l'aspect d'une coquille*] [en. conchoidal] ○ **cassure conchoïdale** torradur konkoidel
**konkour** *g.* -ioù concours [*généralité ◊ examen, jeu, compétition*] [en. contest / competition] ○ **passer le concours d'entrée dans une école d'ingénieurs** tremen konkour ur skol ijinourien ○ **un concours de recrutement** ur c'honkour mont e-barzh
**konkouriñ** *v.* concourir [*généralité ◊ entrer en compétition ; participer à un concours*] [en. compete / take part / be in competition]
**konkret** *ag.* concret [*généralité ◊ directement perceptible par les sens, par opposition à abstrait*] [en. concrete / tangible] ○ **avoir des idées concrètes** kaout mennozioù konkret
**konneks** *ag.* connexe [*mathématiques ◊ qui est d'un seul tenant, ayant des rapports de proximité avec*] [en. connected] ○ **espace topologique connexe** spas topologel konneks ○ **graphe connexe** graf konneks ○ **fortement connexe** konneks kreñv
**konneks en-lec'hel** *ag.* connexe (localement) [*mathématiques*] [en. locally connected] ○ **espace localement connexe** spas konneks en-lec'hel
**konneks en-lec'hel** *ag.* localement connexe [*mathématiques*] [en. locally connected] ○ **espace localement connexe** spas konneks en-lec'hel
**konneksel** *ag.* connexe [*mathématiques ◊ qui est d'un seul tenant, ayant des rapports de proximité avec*] [en. connected] ○ **espace topologique connexe** spas topologel konneksel ○ **graphe connexe** graf konneksel ○ **fortement connexe** konneksel kreñv
**konnekselezh** *gw.* -ioù connexité [*mathématiques ◊ topologie - notion qui formalise le concept d'être d'un seul tenant*] [en. connexity / connectedness]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**konnekselezh ameeun** *gw.* connexité indirecte [*mathématiques*] [en. indirect connectedness / indirect connexity]
**konnekselezh dre waregoù** *gw.* connexité par arcs [*mathématiques*] [en. arc connectedness / arc connexity]
**konnekselezh eeun** *gw.* connexité directe [*mathématiques*] [en. direct connectedness / direct connexity]
**konnekselezh simpl** *gw.* connexité simple [*mathématiques*] [en. simple connexity]
**konnektor** *g.* -ioù connecteur [*logique ◊ symbole utilisé pour créer de nouvelles propositions à partir de propositions données ou de nouvelles formes propositionnelles à partir de formes propositionnelles données*] [en. connector]
**konoid** *g.* -où conoïde [*mathématiques ◊ surface engendrée par une droite parallèle à un plan, rencontrant une droite et s'appuyant sur une directrice*] [en. conoid]
**konormal** *ag.* conormal [*mathématiques ◊ qualifie un type de vecteur ou de fibré dans les fonctions analytiques*] [en. conormal] ○ **dérivée conormale** deverad konormal
**konrotadurel** *ag.* conrotatoire [*physique, chimie ◊ ou antarafacial - caractérise le processus de fermeture des chaînes antisymétriques par recouvrement des orbitales de même signe*] [en. conrotary / conrotatory] ○ **processus conrotatoire** prosesus konrotadurel
**koñsekadur** *g.* -ioù consécution [*logique ◊ enchaînement logique, rapport d'antécédent et de conséquent*] [en. consecution]
**koñsekañs** *gw.* -où conséquence [*généralité ◊ conclusion, résultante ; effet, séquelle, retombée*] [en. consequence / result / effect / repercussion] ○ **conséquences d'un axiome** koñsekañsoù d'un aksiom ○ **conséquences de l'augmentation de la teneur en gaz carbonique dans l'atmosphère terrestre** koñsekañsoù da gresk ar c'hementad gaz karbonek en atmosferenn an Douar
**koñsekant** *g.* -où conséquent [*logique ◊ second terme d'un rapport, dont le premier est l'antécédent*] [en. consequent / conclusion / rule tail] ○ **le conséquent se déduit de l'antécédent** deduktiñ a raer ar c'hoñsekant eus an diagent
**koñsept** *g.* -où concept [*psychologie ◊ idée générale ; représentation abstraite d'un objet ou d'un ensemble d'objets ayant des caractères communs*] [en. concept] ○ **un concept est la représentation mentale abstraite d'un objet** deskriv abstret un objed dre ar meiz eo ur c'hoñsept
**koñseptualizadur / koñseptualizañ** *g.* -ioù, *av.* conceptualisation [*psychologie ◊ action de conceptualiser*] [en. conceptualization]
**koñseptualizañ** *v.* conceptualiser [*psychologie ◊ élaborer des concepts ; organiser (des connaissances) selon des concepts*] [en. conceptualize]
**koñseptuel** *ag.* conceptuel [*psychologie ◊ relatif aux concepts*] [en. conceptual]
**koñserto** *g.* -ioù concerto [*musique ◊ œuvre orchestrale avec un ou plusieurs solistes*] [en. concerto]
**koñsev artifisiel** *av.* procréation artificielle [*médecine ◊ ou procréation assistée - ensemble des méthodes médicales destinées à faciliter la procréation en dehors du processus naturel*] [en. medically assisted procreation / assisted conception / artificial reproduction]
**koñsev in vitro** *av.* procréation in vitro [*médecine ◊ consiste à reproduire en laboratoire ce qui se passe naturellement dans les trompes*] [en. in-vitro procreation / in-vitro conception]
**koñsev skoazellet** *av.* procréation assistée [*médecine ◊ ou procréation artificielle - ensemble des méthodes médicales destinées à faciliter la procréation en dehors du processus naturel*] [en. medically assisted procreation / assisted conception / artificial reproduction]
**koñsev skoazellet en-medisinel** *av.* procréation médicalement assistée [*médecine ◊ ou procréation artificielle - ensemble des méthodes médicales destinées à faciliter la procréation en dehors du processus naturel*] [en. medically assisted procreation / assisted conception / artificial reproduction]
**koñsev / koñseviñ** *v.* concevoir [*médecine ◊ ou procréer - donner la vie (à un enfant, à des enfants)*] [en. conceive / procreate]
**koñsev / koñseviñ** *v.* procréer [*médecine ◊ ou concevoir - donner la vie (à un enfant, à des enfants)*] [en. procreate / conceive]
**koñsev / koñseviñ** *av.* procréation [*médecine ◊ ou conception - fait de donner la vie (à un enfant, à des enfants)*] [en. procreation / conception]
**koñsev / koñseviñ** *g.* -où, *av.* conception [*médecine ◊ ou procréation - fait de donner la vie (à un enfant, à des enfants)*] [en. conception / procreation]
**koñsolenn** *gw.* -où console [*audiovisuel, informatique ◊ pupitre : de mixage audio...*] [en. console / console table]
**koñsolenn c'hoari** *gw.* console de jeu [*sport, loisirs ◊ matériel informatique autonome ou non et d'apparence diverse, conçu pour l'exécution de jeux vidéo*] [en. game console]
**koñsolenn c'hoari video** *gw.* console de jeu vidéo [*sport, loisirs ◊ matériel informatique autonome ou non et d'apparence diverse, conçu pour l'exécution de jeux vidéo*] [en. video game console]
**konsort** *st.* -enn consoude officinale / consoude [*botanique ◊ plante pérenne de la famille des Borraginacées*] [la. Symphytum] [en. comfrey | cy. llysiau'r cwlwm]
**konsort Rusia** *st.* konsortenn Rusia consoude de Russie [*botanique ◊ robuste plante vivace herbacée qui possède de grandes feuilles lancéolées et rugueuses*] [la. Symphitum X uplandicum Nyman] [en. comfrey | cy. llysiau'r cwlwm]
**koñstad** *g.* -où constat [*logique ◊ constatation, observation*] [en. observation / report]
**koñstant** *ag.* constant [*sciences ◊ qui ne varie pas (grandeur mathématique, physique...)*] [en. constant] ○ **pression constante** gwask koñstant
**koñstant en-lec'hel** *ag.* constant (localement) [*mathématiques*] [en. locally constant] ○ **fonction localement constante** fonksion koñstant en-lec'hel
**koñstant en-lec'hel** *ag.* localement constant [*mathématiques*] [en. locally constant] ○ **fonction localement constante** fonksion goñstant en-lec'hel
**koñstantan** *g.* constantan [*physique ◊ alliage de cuivre et de nickel utilisé dans l'appareillage électrique, sa résistance varie peu en fonction de sa température*] [en. constantan] ○ **Le constantan est un alliage de cuivre et de nickel.** Ar c'hoñstantan a zo ur c'hendeuzad kouevr ha nikel.
**koñstantenn** *gw.* -où constante [*mathématiques, physique ◊ valeur qui ne varie pas*] [en. constant] ○ **Une constante est une valeur numérique qui ne varie pas** Ur goñstantenn a zo un talvoud niverek ha ne vari ket. ○ **Le nombre π (3,141159 …) est une constante.** An niver π (3,141159 …) a zo ur goñstantenn. ○ **Dans l'expression y = ax + b, le paramètre b est une constante.** Ur goñstantenn eo ar parametr b en eztaol y = ax + b.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koñstantenn amzer** *gw.* constante de temps [*physique ◊ temps nécessaire à un instrument pour indiquer un pourcentage donné de la lecture finale résultant d'un signal d'entrée*] [en. time constant] ○ **détermination graphique de la constante de temps d'un dipôle RC** kavout gant ur grafik koñstantenn amzer un dipol RC

**koñstantenn ar gazoù peurvat** *gw.* constante des gaz parfaits [*physique ◊ constante de proportionnalité qui intervient dans l'équation d'état d'un gaz parfait*] [en. perfect gas constant]

**koñstantenn astronomek** *gw.* constante astronomique [*physique ◊ une des constantes suivantes : masse du soleil, rayon du soleil, masse de la Terre, rayon de la Terre…*] [en. astronomical constant]

**koñstantenn atomek ha nukleel** *gw.* constante atomique et nucléaire [*physique ◊ une des constantes suivantes : constante de structure fine, masse du proton, masse de l'électron, masse des quarks, masse des bosons…*] [en. atomic and nuclear constant]

**koñstantenn Avogadro** *gw.* constante d'Avogadro [*physique, chimie ◊ nombre d'entités dans une mole, égal à 6,022 x 10e23 mole-1*] [en. Avogadro constant]

**koñstantenn Boltzmann** *gw.* constante de Boltzmann [*physique ◊ constante égale au rapport R/N, R étant la constante des gaz parfaits et N le nombre d'Avogadro*] [en. Boltzmann constant]

**koñstantenn c'hravitadurel** *gw.* constante de gravitation [*physique, mécanique ◊ ou constante universelle de gravitation - constante de proportionnalité de la loi universelle de la gravitation d'Isaac Newton*] [en. gravitational constant / constant of gravity]

**koñstantenn c'hravitadurel** *gw.* constante universelle de gravitation [*physique ◊ ou constante de gravitation - constante de proportionnalité de la loi universelle de la gravitation d'Isaac Newton*] [en. gravitational constant / constant of gravity]

**koñstantenn Coulomb** *gw.* constante de Coulomb [*physique ◊ constante de la loi de Coulomb*] [en. Coulomb constant]

**koñstantenn diazez** *gw.* constante fondamentale [*physique ◊ grandeur fixe sans dimension intervenant dans les équations de la physique ; grandeur fixe dont la valeur ne peut pas être prédite par la théorie*] [en. fundamental constant] ○ **les constantes fondamentales sont des constantes physiques sans dimension** koñstantennoù fizikel hep ment eo ar c'hoñstantennoù diazez

**koñstantenn dielektrek** *gw.* constante diélectrique [*physique, électricité ◊ mesure de la capacité d'un matériau diélectrique de stocker une énergie potentielle électrique sous l'influence d'un champ électrique*] [en. dielectric constant]

**koñstantenn digejadur** *gw.* constante de dissociation [*physique, chimie ◊ constante donnée par la loi d'action de masse relative à un équilibre de dissociation chimique ou électrolytique d'un composé, les activités des produits de dissociation étant au numérateur*] [en. dissociation constant]

**koñstantenn digejadur elektrolitek** *gw.* constante de dissociation électrolytique [*physique, chimie ◊ rapport entre le produit des activités des ions et l'activité des molécules*] [en. electrolytic dissociation constant]

**koñstantenn digejadur trenk** *gw.* constante de dissociation acide [*physique, chimie ◊ ou constante d'acidité, Ka - mesure quantitative de la force d'un acide en solution*] [en. acid dissociation constant]

**koñstantenn Dirac** *gw.* constante de Dirac [*physique ◊ ou constante de Planck réduite - constante de Planck divisée par 2 pi*] [en. Dirac constant / reduced Planck constant / rationalized Planck constant]

**koñstantenn dizintegradur** *gw.* constante de désintégration [*physique ◊ ou constante radioactive - probabilité pour qu'un de ses noyaux se désintègre spontanément dans l'unité de temps*] [en. decay constant]

**koñstantenn drenkter** *gw.* constante d'acidité [*physique, chimie ◊ ou constante de dissociation acide, Ka - mesure quantitative de la force d'un acide en solution*] [en. acid dissociation constant]

**koñstantenn elektrek** *gw.* constante électrique [*physique, électricité ◊ ou permittivité diélectrique du vide - rapport du champ produit par un système de charges électriques dans un matériau donné au champ produit par le même système de charges dans le vide ou dans l'air*] [en. electric constant]

**koñstantenn elektromagnetek** *gw.* constante électromagnétique [*physique, électricité ◊ une des constantes suivantes : permittivité diélectrique du vide (ou constante électrique), constante de Coulomb, charge élémentaire de l'électron…*] [en. electromagnetic constant]

**koñstantenn Faraday** *gw.* constante de Faraday [*physique ◊ produit de la charge électrique élémentaire par la constante d'Avogadro*] [en. Faraday constant]

**koñstantenn fizikel** *gw.* constante physique [*physique ◊ quantité physique de valeur numérique fixe*] [en. physical constant]

**koñstantenn fiziko-kimiek** *gw.* constante physico-chimique [*physique ◊ une des constantes suivantes : unité de masse atomique, nombre d'Avogadro, constante de Boltzmann, constante de Faraday, température du point triple de l'eau...*] [en. physico-chemical constant]

**koñstantenn gempouez** *gw.* constante d'équilibre [*physique, chimie ◊ constante qui caractérise l'état d'équilibre d'un système chimique*] [en. equilibrium constant] ○ **constante d'équilibre d'une réaction chimique** koñstantenn gempouez ur reaktadenn gimiek

**koñstantenn heol** *gw.* constante solaire [*astronomie ◊ éclairement énergétique total reçu par une surface placée dans le vide perpendiculairement à la direction du Soleil, à la distance d'une unité astronomique*] [en. solar constant]

**koñstantenn hollvedel** *gw.* constante universelle [*physique ◊ une de ces constantes : vitesse de la lumière, constante de gravitation, constante de Planck*] [en. universal constant]

**koñstantenn Hubble** *gw.* constante de Hubble [*physique ◊ coefficient de proportionnalité entre la vitesse d'éloignement des objets extragalactiques et la distance qui nous en sépare*] [en. Hubble constant]

**koñstantenn lineek** *gw.* constante linéique [*physique ◊ constante par unité de longueur*] [en. lineal constant] ○ **les constantes linéiques d'un circuit électrique** koñstantennoù lineek ur roudad elektrek

**koñstantenn Planck** *gw.* constante de Planck [*physique ◊ constante de la physique quantique qui, lorsqu'on s'en sert pour multiplier la fréquence d'un rayonnement, permet de déterminer la quantité d'énergie correspondant à un quantum*] [en. Planck constant]

**koñstantenn Planck reduet** *gw.* constante de Planck réduite [*physique ◊ ou constante de Dirac - constante de Planck divisée par 2 pi*] [en. reduced Planck constant / rationalized Planck constant / Dirac constant]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koñstantenn radioaktivel** *gw.* constante radioactive [*physique ◊ ou constante de désintégration - probabilité pour qu'un de ses noyaux se désintègre spontanément dans l'unité de temps*] [en. radioactive constant]

**koñstantenn Rydberg** *gw.* constante de Rydberg [*physique ◊ constante utilisée en analyse spectrale dans la détermination des séries de raies*] [en. Rydberg constant]

**koñstantenn Stefan-Boltzmann** *gw.* constante de Stefan-Boltzmann [*physique ◊ constante qui intervient dans la loi de Stefan-Boltzmann pour exprimer la relation entre la température et la puissance rayonnée par un corps noir*] [en. Stefan-Boltzmann constant]

**koñstantenn struktur fin** *gw.* constante de structure fine [*physique ◊ nombre calculable à partir de la charge de l'électron, de la vitesse de la lumière et de la constante de Planck*] [en. fine structure constant]

**koñstantenn vagnetek** *gw.* constante magnétique [*physique, électricité ◊ constante scalaire telle que, dans le vide, son produit par le vecteur champ magnétique est égal au vecteur induction magnétique*] [en. magnetic constant / vacuum permeability / permeability of free space]

**koñstantenn we** *gw.* constante de torsion [*physique, mécanique*] [en. twist constant]

**konstrijañs** *gw.* -où constringence [*physique, optique ◊ ou nombre d'Abbe, coefficient de dispersion - coefficient qui sert à déterminer la dispersion (variation de l'indice de réfraction avec la longueur d'onde)*] [en. constringence / dispersion coefficient / Abbe value / Abbe number]

**kont** *gw.* -où compte [*sciences, technique ◊ évaluation de quantité, de nombre ; calcul*] [en. count]

**kont** *gw.* -où compte [*gestion, comptabilité ◊ état résumant les opérations comptables effectuées*] [en. account]

**kont** *gw.* -où compte [*informatique ◊ droit d'accès attribué à un utilisateur par l'administrateur d'un réseau ou d'un service en ligne, associé à un nom d'utilisateur et à un mot de passe*] [en. account]

**kont bank** *gw.* compte bancaire [*gestion, finance ◊ compte ouvert dans une banque ou dans un autre établissement de crédit où sont enregistrés les mouvements de dépôt et de retrait de fonds du titulaire du compte*] [en. bank account]

**kont chekennoù** *gw.* compte chèques [*gestion, finance ◊ compte bancaire sur lequel le titulaire peut tirer des chèques*] [en. current account (UK) / checking account (US)]

**kont disoc'h** *gw.* compte de résultat [*gestion, comptabilité ◊ compte servant à l'enregistrement d'un élément du résultat périodique : produit, charge, perte ou profit*] [en. income statement / profit-and-loss account]

**kont disoc'h rakwelet** *gw.* compte de résultat prévisionnel [*gestion, comptabilité ◊ compte de résultat établi en fonction des résultats d'exploitation futurs tenus pour être les plus probables*] [en. forecasted income statement]

**kont en amgin** *gw.* compte à rebours [*astronautique ◊ partie de la chronologie de lancement qui précède l'ordre de mise à feu*] [en. countdown] ○ **le compte à rebours avant le lancement d'une fusée** ar gont en amgin a-raok bannañ ur fuzeenn

**kont espern** *gw.* compte d'épargne [*gestion, finance ◊ compte bancaire portant habituellement intérêt et dans lequel le titulaire conserve des sommes économisées ou mises en réserve*] [en. savings account] ○ **compte d'épargne à 3% de rendement** kont espern gant ur feur a 3%

**kont espern lojeis** *gw.* compte d'épargne logement [*gestion, finance ◊ compte sur livret, dont les fonds, toujours disponibles, produisent un intérêt net d'impôt*] [en. building savings account]

**kont Internet** *g.* compte Internet [*informatique ◊ compte ouvert chez un fournisseur d'accès à Internet, permettant l'exploration des différentes ressources du réseau*] [en. Internet access account / Internet account] ○ **activer un compte Internet** aktivañ ur c'hont Internet ○ **désactiver un compte Internet** diaktivañ ur c'hont Internet

**kont koll ha gounit** *gw.* compte de pertes et profits [*gestion, comptabilité ◊ compte qui reprend le solde débiteur ou créditeur du compte d'exploitation en y ajoutant les recettes et pertes exceptionnelles (reports bénéficiaires ou déficitaires des exercices antérieurs*] [en. profit and loss account]

**kont korvoiñ** *gw.* compte d'exploitation [*gestion, comptabilité ◊ compte dans lequel figurent, pour un exercice, les produits et les charges permettant de déterminer la marge bénéficiaire brute*] [en. trading account]

**kont levrig** *gw.* compte sur livret [*gestion, finance ◊ compte rémunéré disponible à vue, mais sans délivrance d'un carnet de chèques, ouvert au nom d'une personne physique par une banque ou une caisse d'épargne*] [en. passbook account]

**kont war-rebours** *gw.* compte à rebours [*astronautique ◊ partie de la chronologie de lancement qui précède l'ordre de mise à feu*] [en. countdown] ○ **le compte à rebours avant le lancement d'une fusée** ar gont war rebours a-raok bannañ ur fuzeenn

**kont / kontañ** *gw.* -ioù, *av.* dénombrement [*généralité ◊ action de compter les éléments d'un ensemble*] [en. count / counting] ○ **faire le dénombrement des doublets de liaison d'une molécule** ober ar gont eus doublennoù eren ur volekulenn

**kont / kontañ** *gw.* -où, *av.* numération [*biologie ◊ dénombrement d'éléments (cellules sanguines...) contenus dans un milieu biologique quelconque*] [en. count / counting]

**kontakt** *g.* -où contact [*sciences, technique ◊ état d'objets qui se touchent*] [en. contact] ○ **action mécanique de contact** oberezh vekanikel kontakt ○ **force de contact** nerzh kontakt ○ **interaction de contact** interaktadur kontakt ○ **point de contact** poent kontakt ○ **métamorphisme de contact** metamorfism kontakt ○ **lentille de contact** lentil gontakt ○ **lame de contact** lietenn gontakt

**kontakt** *g.* -où contact [*électricité, électronique ◊ jonction de pièces conductrices qui laissent ainsi passer le courant*] [en. contact]

**kontakt bistabil** *g.* kontaktoù bistabil contact bistable [*électricité, électronique ◊ combinaison de contacts dans laquelle le contact actif, celui de la dernière opération, demeurera jusqu'à la prochaine stimulation*] [en. bistable contact]

**kontakt enepgen** *g.* contact antigénique [*médecine ◊ fait pour l'organisme d'être mis en présence d'antigènes, ce qui a pour conséquence de provoquer des réactions immunitaires*] [en. antigen contact] ○ **les contacts antigéniques modifient le phénotype immunitaire** kemmañ ar fenotip immunizel a ra ar c'hontaktoù enepgen

**kontakt kevreañ ouzh an douar** *g.* contact de mise à la terre [*électricité, électronique ◊ contact spécial d'un appareil destiné à assurer la mise à la terre d'un circuit*] [en. earthing contact / grounding contact (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kontakt luskadenn** *g.* kontaktoù luskadenn contact d'impulsion [*électricité, électronique ◊ contact établi pour produire une impulsion à chaque fonctionnement du relais*] [en. impulse contact]

**kontakt par** *g.* kontaktoù par contact mâle [*électricité, électronique ◊ pièce faite d'un métal conducteur et destinée à établir une liaison électrique sur ses faces extérieures lorsqu'elle est introduite dans un contact femelle*] [en. male contact]

**kontakt parez** *g.* kontaktoù parez contact femelle [*électricité, électronique ◊ pièce faite d'un métal conducteur et destinée à établir une liaison électrique sur ses faces intérieures lorsqu'un contact mâle y est introduit*] [en. female contact / socket contact]

**kontakt riklus** *g.* kontaktoù riklus contact glissant [*électricité, électronique ◊ contact dont les pièces se déplacent pratiquement parallèlement à la surface de contact*] [en. sliding contact]

**kontakt rotor** *g.* kontaktoù rotor contact de rotor [*électricité, électronique ◊ élément conducteur porté par le rotor d'un commutateur rotatif et conçu pour établir la liaison prévue avec le contact du stator*] [en. rotor contact]

**kontakt sec'h** *g.* kontaktoù sec'h contact sec [*électricité, électronique ◊ contact électrique sans différence de potentiel entre ses bornes d'entrée et de sortie (contrairement à une résistance par exemple)*] [en. dry contact]

**kontaktor** *g.* -ioù contacteur [*physique, électricité ◊ dispositif électrique*] [en. contactor]

**kontamm** *g.* -où poison [*médecine ◊ substance toxique*] [en. poison]

**kontammadur an dour** *g.* contamination de l'eau [*eau, alimentation ◊ pollution de l'eau à l'origine de la dégradation des écosystèmes aquatiques ou affectant la santé publique*] [en. water contamination / contamination of water / water pollution]

**kontammadur radioaktivel** *g.* contamination radioactive [*physique, médecine ◊ présence indésirable, à un niveau significatif, de substances radioactives à la surface ou à l'intérieur d'un milieu quelconque*] [en. radioactive contamination]

**kontammadur / kontammañ** *g.* -ioù, *av.* contamination [*biologie, médecine ◊ envahissement par des micro-organismes pathogènes ou par des polluants*] [en. contamination]

**kontammadur / kontammañ** *g.* -ioù, *av.* viciation [*biologie, écologie ◊ action d'altérer, de contaminer, de polluer (air, organisme...)*] [en. pollution / contamination]

**kontammañ** *v.* contaminer [*biologie, médecine ◊ introduire des germes pathogènes ou des substances polluantes dans un milieu ou un être vivant*] [en. contaminate / infect] ○ **contaminer le sol par des produits polluants** kontammañ an douar gant produioù saotrus

**kontammañ** *v.* vicier [*biologie, écologie ◊ altérer, contaminer, polluer (air, organisme...)*] [en. pollute / contaminate] ○ **air vicié** aer kontammet

**kontammañ** *ep.* contaminant [*biologie, médecine ◊ qui contamine*] [en. contaminating] ○ **agent contaminant** ajant kontammañ

**kontammer** *g.* -ien agent contaminant [*biologie ◊ micro-organisme à l'origine d'une contamination*] [en. contaminating agent / contaminant]

**kontammer** *g.* -ioù contaminant [*biologie, médecine ◊ substance, élément ou organisme susceptible de nuire à la santé des êtres vivants ou d'altérer la qualité de l'environnement*] [en. contaminant] ○ **un contaminant peut être une matière solide, liquide ou gazeuse, une radiation, un son, une vibration, une chaleur, une odeur ou un agent biologique** ur c'hontammer a c'hell bezañ ur materi solut, liñvek pe gazus, ur skinadur, ur son, un daskren, gwrez, ur c'hwezh pe un ajant biologel

**kontammet** *ag.* contaminé [*biologie, médecine ◊ qui contient des contaminants*] [en. contaminated] ○ **terrain contaminé** tachenn douar kontammet

**kontammus** *ag.* contaminant [*biologie, médecine ◊ qui contamine*] [en. contaminating] ○ **produit contaminant** produ kontammus

**kontañ** *v.* compter [*mathématiques ◊ déterminer (une quantité) par le calcul ; établir le nombre de*] [en. count]

**kontañ** *v.* dénombrer [*généralité ◊ compter l'ensemble des éléments d'un tout*] [en. count / quantify] ○ **dénombrer les doublets de liaison d'une molécule** kontañ doublennoù eren ur volekulenn

**kontañ ar globulennoù** *av.* numération de la formule sanguine / NFS [*médecine ◊ ou hémogramme - comptabilisation de tous les éléments figurés du sang (globules rouges, globules blancs, plaquettes)*] [en. complete blood count / CBC / blood count / blood cell count / hemogram]

**kontañ ar globulennoù** *av.* numération globulaire [*médecine ◊ ou hémogramme - comptabilisation de tous les éléments figurés du sang (globules rouges, globules blancs, plaquettes)*] [en. complete blood count / CBC / blood count / blood cell count / hemogram]

**kontañ en amgin** *v.* compter à rebours [*astronautique ◊ lors d'un lancement de fusée*] [en. countdown]

**kontañ war rebours** *v.* compter à rebours [*astronautique ◊ lors d'un lancement de fusée*] [en. countdown]

**kontantamant** *g.* -où assouvissement [*médecine, psychologie ◊ fait d'assouvir, de satisfaire un besoin ; état qui résulte de la satisfaction généralement des sens*] [en. appeasing / assuaging / satisfaction] ○ **assouvissement des besoins naturels** kontantamant an ezhommoù naturel

**kontantamant** *g.* -où satisfaction [*médecine, psychologie ◊ fait de satisfaire, d'assouvir un besoin*] [en. satisfaction / appeasing / assuaging / fulfilment] ○ **satisfaction des besoins alimentaires** kontantamant an ezhommoù boued

**kontantiñ** *v.* assouvir [*médecine, psychologie ◊ satisfaire un besoin*] [en. appease / assuage / satisfy]

**kontantiñ** *v.* satisfaire [*médecine, psychologie ◊ assouvir (un besoin, un désir)*] [en. satisfy / appease / assuage / fulfil (UK) / fulfill (US)] ○ **satisfaire les besoins alimentaires** kontantiñ an ezhommoù boued ○ **satisfaire les désirs sexuels** kontantiñ ar c'hoantoù seks

**konteks** *g.* -où contexte [*généralité ◊ ensemble des circonstances dans lesquelles s'insère un fait*] [en. context]

**konteksel** *ag.* contextuel [*généralité ◊ relatif au contexte*] [en. contextual] ○ **aide contextuelle d'un logiciel** sikour konteksel ur poellad

**kontekselaat** *v.* contextualiser [*généralité ◊ mettre en relation une action ou un fait avec les circonstances dans lesquelles ils se sont produits*] [en. contextualize]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kontekseladur / kontekselaat** *g.* -ioù, *av.* contextualisation [*généralité ◊ mise en relation d'une action ou d'un fait avec les circonstances dans lesquelles ils se sont produits*] [en. contextualization / contextualizing]

**kontekselezh** *gw.* -ioù contextualité [*généralité ◊ état qui prend en compte le contexte*] [en. contextuality]

**kontekselezh kwantek** *gw.* contextualité quantique [*physique quantique ◊ principe selon lequel le résultat d'une mesure quantique dépend du contexte de la mesure, c'est-à-dire des autres mesures effectuées simultanément*] [en. quantum contextuality] ○ **La contextualité quantique remet en question les interprétations classiques de la théorie quantique et ouvre la voie à de nouvelles compréhensions de la réalité.** Ar gontekselezh kwantek a laka douetañs war ar c'hompren klasel eus an deorienn gwantek ha digeriñ a ra un hent etrezek ur gomprenezon nevez eus ar realder. ○ **La contextualité quantique est utilisée pour créer des protocoles de cryptographie quantique qui garantissent la sécurité des communications.** Ar gontekselezh kwantek a vez implijet da grouiñ protokoloù kriptografiezh kwantek hag a warant surentez an treuzkasoù.

**kontell c'hwennat** *gw.* kontilli c'hwennat couteau à désherber [*horticulture ◊ outil muni d'un crochet et d'une lame coupante servant à éliminer les mauvaises herbes dans les interstices entre les dalles ou les pavés*] [en. weeding knife]

**kontell dilouzaouiñ** *gw.* kontilli dilouzaouiñ couteau à désherber [*horticulture ◊ outil muni d'un crochet et d'une lame coupante servant à éliminer les mauvaises herbes dans les interstices entre les dalles ou les pavés*] [en. weeding knife]

**kontell emboudañ** *gw.* greffoir [*horticulture ◊ outil de jardin*] [en. grafter]

**kontell grefiñ** *gw.* greffoir [*horticulture ◊ outil de jardin*] [en. grafter]

**kontellegenn** *gw.* kontelleged couteau [*zoologie ◊ mollusque*] [en. razor shell (UK) / clam (US)]

**kontellegeta** *v.* pêcher des couteaux [*pêche ◊ ou ramasser des couteaux*] [en. harvest razor clams / harvest razor shells]

**konten** *v.* contenir [*généralité ◊ avoir tel volume, en parlant d'un récipient*] [en. contain] ○ **le réservoir peut contenir cinquante litres de carburant** hanter-kant litrad goraj a c'hell konten ar gibenn

**kontenañs** *gw.* -où contenance [*physique ◊ ou capacité - aptitude à contenir un certain volume de matière*] [en. capacity] ○ **contenance du réservoir d'essence** kontenañs ar gibenn esañs

**kontenañs al lien** *gw.* surface de voilure [*marine, nautisme ◊ surface des voiles déployées*] [en. sail area]

**kontener** *g.* -ioù conteneur / container [*emballage et conditionnement ◊ caisse de grandes dimensions pour le transport de marchandises*] [en. container]

**konter** *g.* -ioù compteur [*sciences, technique ◊ appareil ou logiciel de comptage*] [en. counter]

**konter deiz** *g.* compteur journalier [*automobile ◊ équipement auto de mesure de la distance parcourue par jour*] [en. trip recorder]

**konter fulennadur** *g.* compteur à scintillation [*physique ◊ compteur de particules dont le détecteur est un scintillateur dans lequel l'énergie d'une particule est convertie en énergie lumineuse*] [en. scintillation counter]

**konter fulennoù** *g.* compteur à scintillation [*physique ◊ compteur de particules dont le détecteur est un scintillateur dans lequel l'énergie d'une particule est convertie en énergie lumineuse*] [en. scintillation counter]

**konter Geiger** *g.* compteur Geiger [*physique ◊ appareil servant à dénombrer les particules ionisantes d'un rayonnement*] [en. Geiger counter]

**konter kilometroù** *g.* compteur kilométrique [*automobile ◊ équipement auto de mesure de la distance parcourue*] [en. odometer / kilometric recorder / milometer]

**konter luskadennoù** *g.* compteur d'impulsions [*électricité, électronique, informatique ◊ dispositif utilisé pour compter des impulsions électriques*] [en. pulse counter]

**konterbas** *gw.* -où contrebasse [*musique ◊ instrument à cordes de grande taille de son grave*] [en. double bass / contrabass]

**konter-troioù** *g.* compte-tours [*automobile ◊ équipement auto indiquant le nombre de tours par minute du moteur*] [en. rev counter / tachometer]

**kontinuom** *g.* -où continuum [*physique ◊ ensemble d'éléments tels que l'on puisse passer de l'un à l'autre de façon continue*] [en. continuum]

**kontinuom spas-amzer** *g.* continuum spatio-temporel [*physique ◊ représentation mathématique de l'espace et du temps à l'aide de quatre dimensions*] [en. space-time continuum]

**kontrad** *g.* -où contrat [*droit ◊ accord de volonté entre deux ou plusieurs personnes et faisant naître des obligations entre elles ; acte écrit constatant le contrat et destiné à en faire la preuve*] [en. contract]

**kontrad koñvers** *g.* contrat commercial [*commerce ◊ contrat constituant soit par sa forme, soit par sa nature, soit par la qualité des parties, un acte de commerce*] [en. commercial contract]

**kontrad labour** *g.* contrat de travail [*économie, travail ◊ contrat entre employeur et salarié établissant les conditions de travail de ce dernier*] [en. employment contract]

**kontrad prantad** *gw.* contrat de phase [*industrie ◊ document de référence qui décrit l'ensemble des opérations réalisées sur un poste de travail*] [en. phase contract]

**kontraezh** *g.* -où marée de morte-eau [*océanographie ◊ ou morte-eau - marée de quadrature*] [en. neap tide]

**kontraezh** *g.* -où morte-eau [*océanographie ◊ ou marée de morte-eau - marée de quadrature*] [en. neap tide]

**kontraezhañ** *v.* ensabler [*géologie ◊ remplir de sable*] [en. fill with sand]

**kontraezhañ** *av.* ensablement [*géologie ◊ fait d'ensabler*] [en. filling with sand]

**kontraezhañ** *av.* ensablement [*écologie, développement durable ◊ accumulation excessive de sable et de dépôts fins analogues, qui représente une menace pour la survie d'un écosystème terrestre ou aquatique*] [en. sand silting / silting up / sand covering] ○ **l'ensablement causé par les changements climatiques se produit surtout dans les régions situées à proximité de déserts ou de grandes plages, et est généralement lié à une multiplication d'épisodes de forts vents et de tempêtes** en taoleadoù tost d'an dezerzhoù ha d'an traezhennoù bras dreist-holl e c'hoarvez ar c'hontraezhañ diwar ar cheñchamant hin ; peurvuiañ e teu diwar mareadoù avel greñv ha barrioù-amzer niverusoc'h-niverusañ

**kontrapozad** *g.* -où contraposée [*logique ◊ expression résultant de la contraposition*] [en. contrapositive]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kontrapozadur / kontrapoziñ** *g.* -ioù, *av.* contraposition [*logique ◊ loi logique selon laquelle il est équivalent de dire que A implique B et que non-B implique non-A*] [en. contraposition] ○ **exemple de contraposition : si A implique B, alors non B implique non A** ur skouer kontrapoziñ : ma A a empleg B, neuze nann B a empleg nann A

**kontrapoziñ** *v.* contraposer [*logique ◊ appliquer une contraposition*] [en. contrapose]

**kontrast** *g.* -où contraste [*optique, photographie ◊ rapport des luminances entre les parties les plus claires et les parties les plus sombres d'une image*] [en. contrast]

**kontrast** *g.* -où contraste [*graphisme, couleur ◊ opposition de deux couleurs dont l'une fait ressortir l'autre*] [en. contrast] ○ **couleurs en contraste** livioù e kontrast

**kontrast bihanoc'h** *g.* contraste moins accentué [*optique, photographie ◊ contraste plus faible*] [en. decreased contrast]

**kontrast brasoc'h** *g.* contraste plus accentué [*optique, photographie ◊ contraste plus fort*] [en. increased contrast]

**kontrast fazenn** *g.* contraste de phase [*optique, photographie ◊ en microscopie, méthode très sensible qui exploite les changements de phase d'une onde lumineuse traversant un échantillon, permettant d'obtenir des images fortement contrastées*] [en. phase contrast]

**kontrast interferañsial** *g.* contraste interférentiel [*optique, photographie ◊ en microscopie, méthode qui exploite les interférences de deux faisceaux d'une onde lumineuse traversant un échantillon*] [en. interference contrast]

**kontrastañ** *v.* contraster [*sciences, technique ◊ être en opposition ; mettre en opposition*] [en. contrast]

**kontrastet** *ag.* contrasté [*graphisme, couleur ◊ s'agissant d'une couleur, qui s'oppose à une autre couleur, de telle sorte qu'elles se mettent en valeur l'une l'autre*] [en. contrasting] ○ **couleurs contrastées** livioù kontrastet

**kontravariañs** *gw.* -où contravariance [*mathématiques ◊ en algèbre linéaire fait de varier en sens inverse des vecteurs de la base, lors d'un changement de base*] [en. contravariance]

**kontravariant** *ag.* contravariant [*mathématiques ◊ en algèbre linéaire, décrit les grandeurs qui varient de façon contraire aux vecteurs de la base, lors d'un changement de base*] [en. contravariant] ○ **coordonnée contravariante** kenurzhienn gontravariant

**kontre** *g.* -où région [*géologie, géographie ◊ territoire géographique possédant des caractères particuliers qui lui donnent une unité*] [en. region / district / area] ○ **Cette région a un relief accidenté.** Digompez eo torosennadur ar c'hontre-mañ.

**kont-red** *gw.* compte courant [*gestion, finance ◊ ou compte courant bancaire - compte à vue ouvert dans un établissement bancaire, sur lequel le titulaire peut tirer des chèques*] [en. current account]

**kont-red bank** *gw.* compte courant bancaire [*gestion, finance ◊ ou compte courant - compte à vue ouvert dans un établissement bancaire, sur lequel le titulaire peut tirer des chèques*] [en. current account]

**kontrefed** *g.* -où contraire [*logique ◊ proposition inverse*] [en. opposite]

**kontrefed** *g.* -où rebours [*généralité ◊ contre-pied, contraire*] [en. opposite view / opposite point of view / opposite stance]

**kontrel** *ag.* défavorable [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du vent, adverse, contraire, opposé*] [en. adverse] ○ **vents défavorables** avelioù kontrel

**kontrel da / kontrol da** opposé de (à l') [*logique ◊ expression de raisonnement : contrairement, au contraire*] [en. unlike / contrary to] ○ **à l'opposé de ce qu'on pourrait croire** kontrel d'ar pezh a c'hellfer krediñ

**kontrel / kontrol** *g.* -ioù contraire [*logique ◊ proposition inverse*] [en. opposite]

**kontrel / kontrol** *g.* -ioù rebours [*généralité ◊ contre-pied, contraire*] [en. opposite view / opposite point of view / opposite stance]

**kontrel / kontrol** *ag.* contraire [*logique ◊ inverse*] [en. opposite] ○ **proposition contraire** propozadenn gontrel

**kontrelarnod** *g.* -où contre-expérience [*sciences ◊ expérience inverse à une première et destinée à en éprouver les résultats*] [en. counterexperiment]

**kontreliañ** *v.* contrarier [*sciences, technique ◊ être antagoniste, s'opposer à*] [en. impede] ○ **la contribution des nuages à l'effet de serre contrarie leur effet d'albédo** kontreliet eo efed albedo ar c'houmoul gant o ferzh en efed ti-gwer

**kontrelskouer** *gw.* -ioù contre-exemple [*logique ◊ exemple, cas qui contredit une affirmation, une règle*] [en. counterexample]

**kontreltiperezh / kontreltipañ** *g.* -ioù, *av.* contretypage [*photographie ◊ action de contretyper*] [en. duplication]

**kontrepoent** *g.* -ioù contrepoint [*musique ◊ technique d'écriture musicale qui consiste à superposer plusieurs lignes mélodiques indépendantes tout en assurant leur cohérence harmonique*] [en. counterpoint]

**kontrepouez** *g.* -ioù contrepoids [*physique, mécanique ◊ poids mort dont la masse fait équilibre à la charge pour assurer la stabilité*] [en. counterweight]

**kontrepouezañ** *v.* contrebalancer [*physique, mécanique ◊ équilibrer par un contrepoids*] [en. counterweight]

**kontrepouezañ** *v.* faire contrepoids [*physique, mécanique ◊ ou contrebalancer - équilibrer par un contrepoids*] [en. counterweight]

**kontrepouezañ** *v.* contrepoids (faire) [*physique, mécanique ◊ ou contrebalancer - équilibrer par un contrepoids*] [en. counterweight]

**kon-tro** *g.* konoù-tro cône de révolution [*mathématiques ◊ surface engendrée par la révolution d'une droite sécante à un axe fixe autour de ce dernier (cône droit à base discoïdale)*] [en. cone of revolution]

**kontrol gammagrafek** *g.* contrôle gammagraphique [*métallurgie ◊ contrôle non destructif (d'un métal) par rayons gamma*] [en. gamma ray inspection]

**kontrolier / kontrelier** *ag.* antagoniste [*médecine, anatomie ◊ qui est en antagonisme*] [en. antagonistic] ○ **le biceps et le triceps sont deux muscles antagonistes** ar biseps hag an triseps a zo div gigenn gontrolier

**kontrolier / kontrelier** *ag.* antagoniste [*physique, mécanique ◊ qui s'oppose*] [en. counter] ○ **couple antagoniste** koublad kontrolier

**kontroliezh fonksionel** *gw.* antagonisme fonctionnel [*biochimie ◊ action de deux composés A et B agissant sur des récepteurs différents et produisant des effets opposés*] [en. functional antagonism]

**kontroliezh kigennel** *gw.* antagonisme musculaire [*médecine ◊ action d'un muscle ou groupe de muscles qui s'oppose à l'action d'un autre muscle ou groupe de muscles*] [en. muscular antagonism]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kontroliezh kimiek** *gw.* antagonisme chimique [*pharmacologie ◊ suppression des effets physiologiques d'une substance réalisée par des réactions chimiques qui se produisent à l'intérieur même de l'organisme*] [en. chemical antagonism]

**kontroliezh vakteriel** *gw.* antagonisme bactérien [*biologie ◊ inhibition exercée par une bactérie donnée sur la croissance ou la multiplication d'une bactérie d'une autre espèce*] [en. bacterial antagonism]

**kontroliezh vikrobel** *gw.* antagonisme microbien [*biologie ◊ relation biologique entre deux ou plusieurs microbes, qui s'effectue au détriment de l'un d'eux*] [en. microbial antagonism]

**kontroliezh / kontreliezh** *gw.* -où antagonisme [*sciences ◊ opposition : entre deux muscles, deux systèmes...*] [en. antagonism]

**kontroll** *g.* -où commande [*technique ◊ ou organe de commande - organe qui permet la mise en marche, le fonctionnement et l'arrêt, la transmission de mouvement et la manœuvre*] [en. control]

**kontroll** *g.* -où contrôle [*informatique ◊ objet graphique d'interface utilisateur*] [en. control] ○ **contrôle dépendant** kontroll depantus ○ **contrôle indépendant** kontroll dizepant

**kontroll** *g.* -où contrôle [*technique ◊ vérification et surveillance*] [en. control]

**kontroll** *g.* -où encadrement [*économie ◊ ensemble de mesures de contrôle*] [en. control]

**kontroll** *g.* -où lutte [*écologie, développement durable ◊ utilisation de techniques destinées à placer dans des conditions biotiques défavorables les espèces à maîtriser ; actions pour maîtriser ou vaincre un mal*] [en. control]

**kontroll** *g.* -où maîtrise [*sciences, technique ◊ capacité de contrôle*] [en. control / mastering]

**kontroll** *g.* -où organe de commande [*technique ◊ ou commande - organe qui permet la mise en marche, le fonctionnement et l'arrêt, la transmission de mouvement et la manœuvre*] [en. control]

**kontroll** *g.* -où pilotage [*technique ◊ contrôle, commande*] [en. control]

**kontroll** *g.* -où régulation [*sciences, technique ◊ contrôle, maîtrise de l'évolution d'un phénomène*] [en. control / regulation]

**kontroll a-bell** *g.* commande à distance [*physique, cybernétique ◊ ou télécommande - transmission à distance d'une commande*] [en. remote control]

**kontroll a-bell** *g.* télécommande [*physique, cybernétique ◊ ou commande à distance - transmission à distance d'une commande*] [en. remote control]

**kontroll a-bell** *g.* téléguidage [*aéronautique, astronautique ◊ action de téléguider*] [en. remote steering / remote control / remote guidance] ○ **téléguidage d'un missile par infra-rouge** kontroll a-bell ur misil dre skinoù infra-ruz

**kontroll aksed** *g.* contrôle d'accès [*sécurité informatique ◊ processus par lequel un système informatique analyse le droit d'accès d'une entité afin de déterminer si elle est autorisée à consulter ou à exploiter des données*] [en. access control / control of access]

**kontroll an ankloù** *g.* contrôle des angles [*travail des matériaux*] [en. angle control]

**kontroll an dourgreskoù** *g.* maîtrise des crues [*eau ◊ stockage et/ou détournement des eaux pendant les crues afin de diminuer le débit ou les inondations à l'aval*] [en. flood control]

**kontroll an dreminiri war-nij** *g.* contrôle du trafic aérien [*aéronautique ◊ ensemble des moyens et activités concourant à régler et faciliter la circulation aérienne*] [en. air traffic control / ATC]

**kontroll an hiliañ** *g.* maîtrise de la procréation [*médecine ◊ méthodes permettant de dissocier activité sexuelle et reproduction*] [en. conception control]

**kontroll aotomatek** *g.* commande automatique [*physique, cybernétique ◊ commande qui est assurée sans intervention humaine*] [en. automatic control]

**kontroll aotomatek sklaerijenn** *g.* commande automatique d'éclairage [*physique, cybernétique*] [en. automatic lighting control]

**kontroll ar c'hoñsev** *g.* maîtrise de la procréation [*médecine ◊ méthodes permettant de dissocier activité sexuelle et reproduction*] [en. conception control]

**kontroll ar c'horroderezh** *g.* maîtrise de la corrosion [*métallurgie ◊ lutte contre la corrosion*] [en. corrosion control]

**kontroll ar c'houstoù** *g.* contrôle des coûts [*gestion, comptabilité ◊ technique visant à assurer l'adéquation entre le coût final d'un produit ou d'un service et le coût prédéterminé de ce même produit ou service*] [en. cost control]

**kontroll ar c'hred** *g.* encadrement du crédit [*économie ◊ dispositif réglementaire imposé par l'Etat aux organismes bancaires, visant à limiter la croissance du montant des crédits ouverts à un montant maximal pour une période donnée*] [en. credit control]

**kontroll ar c'hreskoù-dour** *g.* maîtrise des crues [*eau ◊ stockage et/ou détournement des eaux pendant les crues afin de diminuer le débit ou les inondations à l'aval*] [en. flood control]

**kontroll ar genel** *g.* contrôle des naissances [*médecine ◊ ou régulation des naissances - ensemble des politiques gouvernementales visant à la modification du taux de fécondité d'un pays*] [en. birth control]

**kontroll ar genel** *g.* limitation des naissances [*médecine ◊ planification familiale*] [en. birth control / birth limiting]

**kontroll ar genel** *g.* régulation des naissances [*médecine ◊ ou contrôle des naissances - ensemble des politiques gouvernementales visant à la modification du taux de fécondité d'un pays*] [en. birth control]

**kontroll ar glisemia / kontroll ar c'hlisemiezh** *g.* régulation de la glycémie [*médecine ◊ régulation, par des fonctions physiologiques, du taux et de la répartition du glucose dans l'organisme*] [en. glycemic control / glycemia control / glycemic regulation / glycemia regulation]

**kontroll ar mentoù** *g.* contrôle des dimensions [*travail des matériaux ◊ vérification des dimensions de pièces par utilisation d'outils de précision micro-indicateurs, palmers, calibres...)*] [en. dimensional check]

**kontroll ar prizioù** *g.* encadrement des prix [*économie ◊ instauation d'un prix plafond (prix maximum qui peut être exigé) et d'un prix plancher (prix minimum qui peut être demandé)*] [en. price control]

**kontroll ar rimierezh** *g.* lutte contre l'érosion [*écologie, développement durable ◊ application des mesures nécessaires pour prévenir l'érosion trop rapide de la surface du sol*] [en. erosion control] ○ **lutte contre l'érosion du littoral** kontroll rimierezh an aodoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kontroll ar riskloù** *g.* maîtrise des risques [*sciences, technique ◊ concept de gestion qui réfère à la capacité d'une organisation à prévenir les aléas*] [en. risk control / risk management / risk mastering]

**kontroll ar riskloù kompoderezh** *g.* maîtrise des risques informatiques [*informatique ◊ analyse et prise en charge des risques informatiques*] [en. risk mastering]

**kontroll ar skeudenn** *g.* contrôle de l'image [*audiovisuel ◊ contrôle de la qualité de l'image*] [en. vision control / image control]

**kontroll ar yec'hed** *g.* contrôle sanitaire [*médecine, santé ◊ application des mesures prescrites en vue de prévenir la propagation des maladies transmissibles*] [en. sanitary control / health control]

**kontroll dorn** *g.* commande manuelle [*génie mécanique ◊ commande qui nécessite une intervention humaine directe*] [en. manual control]

**kontroll elektronikel** *g.* pilotage électronique [*automobile ◊ d'un moteur*] [en. electronic control]

**kontroll enepdopiñ** *g.* contrôle antidopage [*sport, loisirs ◊ examen biologique permettant de déceler, s'il y a lieu, la présence d'une substance interdite dans l'organisme d'un athlète ou d'un animal prenant part à une compétition*] [en. doping control] ○ **un contrôle antidopage positif** ur c'hontroll enepdopiñ pozitivel

**kontroll flus** *g.* contrôle de flux [*informatique ◊ gestion de la transmission sur un réseau pour éviter que ce dernier ne reçoive plus de données qu'il ne peut en acheminer*] [en. flow control / transmit flow control]

**kontroll furm** *g.* contrôle de forme [*travail des matériaux ◊ vérification de la bonne réalisation d'une forme*] [en. form control]

**kontroll hidrolikel** *g.* commande hydraulique [*génie mécanique ◊ commande des mouvements d'une machine ou d'un appareil à l'aide d'un fluide hydraulique*] [en. hydraulic control / hydraulic drive]

**kontroll kalite** *g.* contrôle qualité [*industrie ◊ procédure mise en œuvre afin de vérifier la conformité d'un produit ou d'un service à des normes de qualité déterminées*] [en. quality control] ○ **méthodes physiques pour le contrôle qualité d'un aliment** doareoù-ober fizikel evit kas da benn kontroll kalite ur boued

**kontroll korteksel** *g.* commande corticale [*médecine ◊ commande générée par un aire corticale*] [en. cortical control] ○ **commande corticale des mouvements des bras** kontroll korteksel fiñvoù an divrec'h

**kontroll kreñvder** *g.* correcteur physiologique [*audiovisuel ◊ correcteur qui renforce les fréquences graves lors de l'écoute à bas niveau*] [en. loudness control]

**kontroll medisinel** *g.* contrôle médical [*médecine ◊ acte médical dans le but de vérifier l'état de santé d'une personne*] [en. medical examination / medical check] ○ **mettre un malade sous contrôle médical** lakaat ur c'hlañvour dindan kontroll medisinel

**kontroll metrologel** *g.* contrôle métrologique [*métrologie ◊ ensemble des procédures mises en place pour garantir que les instruments de mesure fonctionnent correctement*] [en. metrological control]

**kontroll niverek** *g.* commande numérique [*génie mécanique ◊ commande automatique dont l'ensemble des paramètres est codé sous forme numérique*] [en. numerical control] ○ **machine à commande numérique** mekanik gant kontroll niverek

**kontroll plaender** *g.* contrôle de planéité [*travail des matériaux ◊ vérification de l'irrégularité d'une surface*] [en. flatness control] ○ **faire le contrôle de planéité d'un miroir** ober kontroll plaender ur melezour

**kontroll reizhamant-aer** *g.* commande de climatisation [*génie climatique ◊ ou commandes de conditionnement de l'air - dispositif servant à mettre en marche ou à arrêter un système de climatisation*] [en. air conditioner control / air conditioning control]

**kontroll reizhamant-aer** *g.* commande de conditionnement de l'air [*génie climatique ◊ ou commandes de climatisation - dispositif servant à mettre en marche ou à arrêter un système de climatisation*] [en. air conditioner control / air conditioning control]

**kontroll saotradur an aer** *g.* lutte contre la pollution de l'air [*écologie, développement durable ◊ tout moyen utilisé pour éliminer les polluants de l'air dont la présence est indésirable*] [en. air pollution control]

**kontroll stabilder** *g.* contrôle de stabilité [*technique*] [en. stability control]

**kontroll teknikel** *g.* contrôle technique [*automobile ◊ vérification de l'état d'une automobile*] [en. MOT test] ○ **contrôle technique des automobiles** kontroll teknikel ar gweturioù

**kontroll termek** *g.* régulation thermique [*énergie ◊ techniques passives et actives permettant de maintenir un système dans des gammes spécifiées de température*] [en. thermal control]

**kontroll ton** *g.* contrôle de tonalité [*audiovisuel ◊ dans un amplificateur de chaîne hi-fi*] [en. tone control]

**kontroll vetrinaer** *g.* contrôle vétérinaire [*médecine vétérinaire ◊ veille sanitaire dont l'objet est de garantir la qualité des denrées alimentaires d'origine animale*] [en. veterinary control / veterinary inspection]

**kontroll yec'hed ar plant** *g.* contrôle phytosanitaire [*agriculture, horticulture ◊ ensemble des opérations destinées à s'assurer que des végétaux, ou parties de végétaux sont exempts d'organismes nuisibles aux cultures*] [en. phytosanitary control / plant-health control]

**kontrollañ a-bell** *v.* télécommander [*physique, cybernétique ◊ commander à distance grâce à un appareil de télécommande*] [en. control remotely / operate by remote control] ○ **engin d'exploration sous-marine télécommandé** ijinenn ergerzh danvor kontrollet a-bell

**kontrollañ a-bell** *v.* téléguider [*aéronautique, astronautique ◊ guider à distance : un engin sans pilote*] [en. operate by remote control / guide by remote control] ○ **téléguider un missile** kontrollañ a-bell ur misil

**kontroller** *g.* -ioù contrôleur [*sciences, technique ◊ dispositif de contrôle, de commande*] [en. controller]

**kontroller** *g.* -ien contrôleur [*sciences, technique ◊ personne qui contrôle*] [en. controller]

**kontroller a-bell** *g.* commande à distance [*physique, cybernétique ◊ appareil de transmission à distance d'une commande*] [en. remote control]

**kontroller a-bell** *g.* télécommande [*physique, cybernétique ◊ appareil de commande à distance*] [en. remote control]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kontroller a-bell infraruz** *g.* télécommande à infrarouge [*physique, cybernétique ◊ appareil de commande à distance*] [en. infrared remote control] ○ **Les télécommandes à infra-rouge sont utilisées pour piloter divers appareils comme les téléviseurs, les magnétoscopes...** Implijet e vez ar c'hontrollerioù a-bell infraruz evit kontrolliñ a bep seurt ardivinkoù evel ar postoù tele, ar sonenrollerioù…

**kontroller aerdremeniri** *g.* contrôleur aérien [*aéronautique ◊ contrôleur de la circulation aérienne*] [en. air traffic controller]

**kontroller c'hoari** *g.* contrôleur de jeu [*informatique ◊ périphérique d'entrée relié à une console de jeu ou à un ordinateur personnel*] [en. game peripheral / game controller / video game peripheral / video game controller]

**kontroller disk kalet** *g.* contrôleur de disque dur [*informatique ◊ dispositif spécialisé qui contrôle les opérations de lecture et d'écriture sur un disque*] [en. hard disk controller]

**kontroller gwask** *g.* contrôleur de pression [*génie mécanique*] [en. pressure gauge / pressure controller]

**kontroller hollimplij** *g.* contrôleur universel [*physique, électricité ◊ appareil, à calibres et à fonctions multiples, qui est utilisé pour mesurer différentes grandeurs liées à un courant électrique*] [en. multimeter / circuit analyser / circuit tester]

**kontroller liesimplij** *g.* contrôleur universel [*physique, électricité ◊ appareil, à calibres et à fonctions multiples, qui est utilisé pour mesurer différentes grandeurs liées à un courant électrique*] [en. multimeter / circuit analyser / circuit tester]

**kontroller nijal** *g.* contrôleur de vol [*aéronautique ◊ appareil, système*] [en. flight controller]

**kontroller tremeniri en-aer** *g.* contrôleur aérien [*aéronautique ◊ contrôleur de la circulation aérienne*] [en. air traffic controller]

**kontroller tremeniri war-nij** *g.* contrôleur aérien [*aéronautique ◊ contrôleur de la circulation aérienne*] [en. air traffic controller]

**kontroller treuzkas** *g.* contrôleur de communication [*télécommunication, informatique ◊ ou processeur de communication - dispositif comprenant logiciel et matériel qui assure le contrôle des communications dans un réseau*] [en. communication controller / communications processor / transmission control unit]

**kontrollet gant ar vouezh** *ag.* commande vocale (à) [*informatique ◊ à pilotage par la voix*] [en. voice controlled] ○ **appareil à commande vocale** ardivink kontrollet gant ar vouezh

**kontrolliñ** *v.* commander [*physique, cybernétique ◊ contrôler (un appareil...)*] [en. control]

**kontrolliñ** *v.* contrôler [*sciences, technique ◊ soumettre à un contrôle, examiner attentivement*] [en. control] ○ **contrôler l'état de fonctionnement d'une machine** kontrolliñ stad mont-en-dro ur mekanik

**kontrolliñ** *v.* encadrer [*économie ◊ contrôler : les prix, le crédit...*] [en. control] ○ **encadrer les prix** kontrolliñ ar prizioù

**kontrolliñ** *v.* lutter contre [*écologie, développement durable ◊ mener des actions pour vaincre un mal*] [en. control / fight / struggle] ○ **lutter contre la pollution de l'air** kontrolliñ saotradur an aer

**kontrolliñ** *v.* maîtriser [*médecine, psychologie ◊ dominer, contenir (ses émotions...)*] [en. control / manage / handle / overcome] ○ **maîtriser ses émotions** kontrolliñ e fromoù / kontrolliñ he fromoù

**kontrolliñ** *v.* maîtriser [*sciences, technique ◊ contrôler (une situation, un phénomène...)*] [en. control / get under control / bring under control] ○ **maîtriser un incendie** kontrolliñ un tan-gwall

**kontrolliñ** *v.* piloter [*technique ◊ contrôler, commander*] [en. control]

**kontrolliñ** *v.* réguler [*sciences, technique ◊ contrôler, conserver la maîtrise de l'évolution d'un phénomène*] [en. regulate / control] ○ **réguler le trafic aérien.** kontrolliñ an dremeniri en-aer

**kontrolliñ un oberidigezh** *v.* contrôler une réalisation [*industrie ◊ contrôler les phases d'un processus de fabrication*] [en. control a project execution]

**kontrolliñ ur farderezh** *v.* contrôler une réalisation [*industrie ◊ contrôler les phases d'un processus de fabrication*] [en. control a project execution]

**kontrolloù c'hoari** *g.* commandes de jeu [*informatique ◊ combinaisons de touches clavier, manettes de jeu*] [en. game controls]

**kontrolloù nij** *g.* commandes de vol [*aéronautique ◊ système assurant le pilotage d'un aéronef*] [en. flight controls]

**koñveks** *g.* -où convexe [*mathématiques ◊ ensemble ponctuel E, différent d'une courbe, tel que tout segment ayant ses extrémités dans E est entièrement inclus dans E*] [en. convex]

**koñveksel** *ag.* bombé [*généralité ◊ convexe*] [en. cambered / convex] ○ **route bombée** hent koñveksel

**koñveksel** *ag.* convexe [*mathématiques, physique ◊ courbé vers l'extérieur*] [en. convex] ○ **courbe convexe** krommenn goñveksel ○ **miroir convexe** melezour koñveksel

**koñvekselezh** *gw.* -ioù convexité [*mathématiques, physique ◊ caractère convexe*] [en. convexity]

**koñvektadur mantell** *g.* convection mantellique [*géologie ◊ phénomène physique de transfert de chaleur se produisant à l'intérieur du manteau terrestre*] [en. mantle convection]

**koñvektadur termek** *g.* convection thermique [*physique ◊ transfert d'énergie thermique au sein d'un fluide en mouvement ou entre un fluide en mouvement et une paroi solide*] [en. thermal convection]

**koñvektadur / koñvektiñ** *g.* -ioù, *av.* convection / convexion [*physique ◊ transfert de chaleur résultant du mouvement forcé d'un fluide provoqué par une puissance extérieure*] [en. convection] ○ **la convection est un transfert thermique avec transport de matière** un trañsfer termek gant diblasamant materi eo ar c'honvektadur ○ **la convection est le transfert de la chaleur par les fluides (les liquides et les gaz)** trañsfer ar wrez dre ar fluidennoù (al liñvennoù hag ar gazoù) eo ar c'honvektadur

**koñvektiñ** *v.* transférer de la chaleur par convection [*physique, thermodynamique*] [en. convect]

**koñvektivel** *ag.* convectif [*physique ◊ relatif à la convection*] [en. convective] ○ **phénomène thermique convectif** fenomen termek koñvektivel

**koñvektor** *g.* -ioù convecteur [*équipement ménager ◊ radiateur de chauffage*] [en. convector] ○ **pièce chauffée à l'aide de convecteurs** pezh tommet gant koñvektorioù / pezh tommet gant tommerioù koñvektor

**koñverjañs** *gw.* -où convergence [*mathématiques ◊ propriété d'une série dont la somme des termes tend vers une limite finie lorsque le nombre des termes augmente indéfiniment*] [en. convergence]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koñverjañs** *gw.* -où convergence [*biologie ◊ ressemblance acquise entre des animaux ou des plantes vivant dans le même milieu, qui n'est pas héritée de l'espèce ancestrale*] [en. convergence]
**koñverjañs** *gw.* -où convergence [*physique ◊ propagation vers un même point ; propriété d'un système optique tel que tous des rayons incidents parallèles donnent des rayons émergents passant par le même point ; vergence positive*] [en. convergence]
**koñverjañs absolut** *gw.* convergence absolue [*mathématiques ◊ d'une série*] [en. absolute convergence]
**koñverjañs an normoù** *gw.* convergence des normes [*sciences, technique ◊ activité de collaboration des organismes de normalisation visant à élaborer des normes communes à un ensemble de pays ou de collectivités territoriales*] [en. convergence of standards]
**koñverjañs ar meridianoù** *gw.* convergence des méridiens [*géographie ◊ angle que fait, en un point d'une carte, la direction du nord géographique avec la direction nord de la droite méridienne du quadrillage passant par ce point*] [en. convergence of meridians / convergence]
**koñverjañs digreskus** *gw.* convergence décroissante [*mathématiques ◊ d'une série*] [en. decreasing convergence]
**koñverjañs karrez krenn** *gw.* convergence en moyenne quadratique [*mathématiques ◊ d'une série*] [en. mean square convergence]
**koñverjañs krenn** *gw.* convergence en moyenne [*mathématiques ◊ d'une série*] [en. mean convergence]
**koñverjañs kreskus** *gw.* convergence croissante [*mathématiques ◊ d'une série*] [en. increasing convergence]
**koñverjiñ** *v.* converger [*physique ◊ se propager en direction d'un même point*] [en. converge]
**koñverjiñ** *v.* converger [*mathématiques ◊ s'agissant d'une suite ou d'une série, tendre vers une limite finie*] [en. converge] ○ **converger vers** koñverjiñ etrezek / koñverjiñ war-zu ○ **la suite converge vers 0** koñverjiñ a ra an heuliad etrezek 0
**koñverjus** *ag.* convergent [*mathématiques ◊ qui tend vers une valeur (suites et séries mathématiques)*] [en. convergent] ○ **suite convergente** heuliad koñverjus
**koñverjus** *ag.* convergent [*physique ◊ qui se propage ou qui fait se propager en direction d'un même point*] [en. convergent] ○ **faisceau convergent** bann koñverjus ○ **lentille convergente** lentil goñverjus ○ **miroir convergent** melezour koñverjus
**koñvers** *g.* -ioù commerce [*économie ◊ activité d'échange de biens et de services*] [en. trade / business] ○ **port de commerce** porzh koñvers / porzh a goñvers ○ **tribunal de commerce** lez-varn goñvers / lez-varn a goñvers ○ **chambre de commerce** kambr goñvers / kambr a goñvers
**koñvers** *ep.* commercial [*économie ◊ relatif au commerce*] [en. commercial / trade / business] ○ **activité commerciale** oberiantiz koñvers
**koñvers** *ep.* utilitaire [*transport ◊ qui sert au travail*] [en. commercial] ○ **véhicule utilitaire** gweturaj koñvers
**koñvers ar meubloù** *g.* commerce de l'ameublement [*économie ◊ commerce de vente de meubles*] [en. furniture business]
**koñvers a-vras** *g.* commerce de gros [*économie ◊ forme de commerce consistant à acheter et stocker des marchandises en grandes quantités et à les vendre à des revendeurs, des utilisateurs et des collectivités, mais pas aux consommateurs finaux*] [en. wholesale trade]
**koñvers bed** *g.* commerce mondial [*économie ◊ commerce à l'échelle planétaire*] [en. world trade]
**koñvers diabarzh** *g.* commerce intérieur [*économie ◊ activité - à l'intérieur d'un pays*] [en. domestic trade / home trade]
**koñvers diabarzh-vro** *g.* commerce intérieur [*économie ◊ activité - à l'intérieur d'un pays*] [en. domestic trade / home trade]
**koñvers diavaez** *g.* commerce extérieur [*économie ◊ commerce d'un pays avec d'autres pays*] [en. foreign trade / international trade]
**koñvers diavaez-vro** *g.* commerce extérieur [*économie ◊ commerce d'un pays avec d'autres pays*] [en. foreign trade / international trade]
**koñvers didailhañ** *g.* commerce de détail [*économie ◊ commerce qui consiste en l'achat et en la revente de marchandises au client final, généralement sans transformation et par petites quantités*] [en. retail trade]
**koñvers dieub** *g.* commerce indépendant [*économie ◊ forme de commerce dans laquelle les fonctions de gros et de détail sont dissociées et donc remplies par des entreprises différentes*] [en. independent business]
**koñvers elektronek** *g.* commerce électronique [*économie ◊ ou commerce en ligne*] [en. online shopping / e-commerce / electronic commerce / electronic trading]
**koñvers eskemm** *g.* commerce d'échange [*économie ◊ échange de biens ou de services sans contrepartie en argent*] [en. barter trade]
**koñvers etrebroadel** *g.* commerce international [*économie ◊ échanges commerciaux d'importation et d'exportation*] [en. international trade]
**koñvers ezporzhiañ** *g.* commerce d'exportation [*économie ◊ commerce de vente de produits vers les pays étrangers*] [en. export trade]
**koñvers kevredet** *g.* commerce associé [*économie ◊ forme de commerce intermédiaire entre le commerce intégré et le commerce indépendant*] [en. franchised trade]
**koñvers reizh** *g.* commerce équitable [*économie ◊ forme de commerce international assurant une juste rémunération des producteurs*] [en. fair trade]
**koñvers servijoù** *g.* commerce de services [*économie ◊ activités de services*] [en. trade in services]
**koñvers trok** *g.* commerce de troc [*économie ◊ échange direct d'un bien contre un autre*] [en. barter trade]
**koñvers war-linenn** *g.* commerce en ligne [*économie ◊ ou commerce électronique*] [en. online shopping / e-commerce / electronic commerce / electronic trading]
**koñversañ** *v.* commercer [*économie ◊ faire du commerce*] [en. trade]
**koñversant** *g.* -ed commerçant [*économie ◊ personne qui, par profession, achète et revend des marchandises en vue de faire un bénéfice*] [en. shopkeeper / storekeeper]
**koñversel** *ag.* commercial [*économie ◊ relatif au commerce*] [en. commercial / trade / business] ○ **grossissement commercial** kreskamant koñversel
**koñvoluad** *g.* -où convoluée [*mathématiques ◊ fonction résultant de la convolution de deux fonctions*] [en. convolution function]
**konvoluadur / konvoluiñ** *g.* -ioù, *av.* convolution [*mathématiques ◊ opération mathématique de combinaison de deux fonctions*] [en. convolution] ○ **convolution de deux fonctions f(x) et g(x)** konvoluadur div fonksion f(x) ha g(x)

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**konvoluadurel** *ag.* convolutif [*mathématiques ◊ relatif à la convolution*] [en. convolutional] ○ **réseau de neurones convolutif** rouedad neuronel konvoluadurel
**konvoluañ** *v.* convoluer [*mathématiques ◊ effectuer une convolution*] [en. convolve]
**konvolutet** *ag.* convoluté [*botanique ◊ ou convolutif - qui est roulé en cornet autour d'un corps ou sur lui-même*] [en. convolute] ○ **feuille convolutée** delienn gonvolutet
**konvolutet** *ag.* convolutif [*botanique ◊ ou convoluté - qui est roulé en cornet autour d'un corps ou sur lui-même*] [en. convolute] ○ **feuille convolutive** delienn gonvolutet
**konvolutivel** *ag.* convolutif [*mathématiques ◊ relatif à la convolution*] [en. convolutional]
**kooperativel** *ag.* coopératif [*économie ◊ relatif aux coopératives*] [en. cooperative] ○ **société coopérative** kevredigezh kooperativel
**kooperativenn** *gw.* kooperativoù coopérative [*économie ◊ entreprise où les droits de chaque associé à la gestion sont égaux et où le profit est réparti entre eux*] [en. cooperative / co-op] ○ **coopérative agricole** kooperativenn labour-douar
**kopell** *gw.* -où coupelle [la.*boratoire ◊ petit creuset (en terre réfractaire, en porcelaine, en cristal, en grès...) utilisé dans les laboratoires*] [en. capsule / cupel / petri dish]
**kopernikiom** *g.* copernicium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Cn*] [en. copernicium]
**kopi / kopiañ** *gw.* -où, *av.* copie [*généralité ◊ action de reproduire*] [en. copying / duplicating]
**kopi / kopiañ** *gw.* -où, *av.* reproduction [*sciences, technique ◊ action de copier*] [en. reproduction / replication]
**kopiañ** *v.* copier [*généralité ◊ reproduire, répliquer*] [en. copy / duplicate]
**kopiañ** *v.* reproduire [*sciences, technique ◊ produire une ou des copies d'un original au moyen d'un procédé*] [en. copy / reproduce] ○ **reproduire un dessin** kopiañ un dresadenn
**kopiañ ar fesonerezh** *v.* reproduire la mise en forme [*informatique*] [en. replicate the formatting]
**kopiañ ha pegañ** *v.* copier et coller [*informatique*] [en. copy and paste]
**kopiañ ur follenn** *v.* copier une feuille [*informatique*] [en. copy a sheet]
**kopiañ war baper** *v.* copier sur papier [*informatique*] [en. print a copy]
**kopienn** *gw.* -où copie [*généralité ◊ résultat d'une reproduction, d'une réplication*] [en. copy / duplicate]
**kopienn** *gw.* -où reproduction [*sciences, technique ◊ objet copié à l'identique*] [en. reproduction / copy] ○ **reproduction d'une image** kopienn ur skeudenn
**kopienn** *gw.* -où sortie d'imprimante [*informatique ◊ document imprimé*] [en. print / printer output]
**kopienn adskouer** *gw.* copie image [*informatique ◊ ou image - copie bit à bit enregistrée sous forme compressée ou non*] [en. image copy / image]
**kopienn bit-ouzh-bit** *gw.* copie bit à bit [*informatique ◊ reproduction intégrale, un bit après l'autre, de données contenues sur un support de stockage*] [en. bitstream copy / bit stream copy / bitstream backup / bit stream backup / bit-by-bit copy]
**kopienn saveteiñ** *gw.* copie de sauvegarde [*informatique ◊ copie d'un ou plusieurs fichiers ou programmes, le plus souvent mise à jour à intervalles réguliers, et qui permet la restauration des données en cas de perte*] [en. backup / backup copy] ○ **faire la copie de sauvegarde d'un fichier** ober kopienn saveteiñ ur fichenn
**kopienn skramm** *gw.* copie d'écran [*informatique ◊ copie totale ou partielle de l'image affichée à l'écran d'un ordinateur*] [en. screenshot]
**kopienn velezour** *gw.* copie miroir [*informatique ◊ reproduction à l'identique des données contenues sur un support de stockage*] [en. mirror copy]
**kopig** *g.* -où coupelle [la.*boratoire ◊ petit creuset (en terre réfractaire, en porcelaine, en cristal, en grès...) utilisé dans les laboratoires*] [en. capsule / cupel / petri dish]
**kopig** *g.* -où cupule [la.*boratoire ◊ petit objet en forme de coupe*] [en. little cup]
**kopolimer** *g.* -où copolymère [*chimie ◊ polymère issu de plusieurs espèces de monomères*] [en. copolymer]
**kopolimer alternet** *g.* copolymère alterné [*physique, chimie ◊ copolymère constitué de macromolécules comportant deux sortes d'unités monomères distribuées en alternance*] [en. alternating copolymer]
**kopolimer ankivil** *g.* copolymère aléatoire [*physique, chimie ◊ copolymère constitué de macromolécules dans lesquelles la probabilité de trouver une unité monomère donnée en un point donné de la chaîne est indépendante de la nature des unités adjacentes*] [en. random copolymer]
**kopolimer blokoù** *g.* copolymère à blocs [*physique, chimie ◊ polymère à blocs issu de plusieurs espèces de monomères*] [en. block copolymer]
**kopolimer grefet** *g.* copolymère greffé [*physique, chimie ◊ polymère greffé issu de plusieurs espèces de monomères*] [en. graft copolymer]
**kopolimer statistikel** *g.* copolymère statistique [*physique, chimie ◊ copolymère constitué de macromolécules dans lesquelles la distribution des unités monomères obéit à des lois statistiques connues*] [en. statistical copolymer]
**kopolimerizadur / kopolimerizañ** *g.* -ioù, *av.* copolymérisation [*physique, chimie ◊ polymérisation conduisant à un copolymère*] [en. copolymerization]
**kopolimerizañ** *v.* copolymériser [*physique, chimie ◊ polymériser pour former un copolymère*] [en. copolymerize]
**koprin** *g.* -où coprin [*mycologie ◊ champignon*] [la. Coprinus] [en. Coprinus]
**koprin gwenn** *g.* coprin blanc [*mycologie ◊ champignon*] [la. Coprinus ellisii] [en. Coprinus ellisii]
**koprodu** *g.* -ioù coproduit [*mathématiques ◊ en théorie des catégories, autre nom de la somme*] [en. coproduct]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koprodu** *g.* -ioù coproduit [*industrie ◊ produit de valeur relativement élevée, obtenu lors de la fabrication d'un produit principal*] [en. coproduct / joint product] ○ **Les coproduits ont une plus grande valeur marchande que les sous produits et sont souvent valorisés directement dans d'autres filières industrielles. Par exemple, le rhénium, métal rare prisé dans l'industrie aéronautique, est considéré comme un coproduit du molybdène, lui même un coproduit du cuivre.** Ar c'hoproduioù o deus muioc'h a dalvoud marc'had eget an isproduioù hag alies e vezont talvoudekaet war eeun e sektorioù industriel all. Ar reniom, da skouer, ur metal rouez prizet en industriezh aerlistri, a zo kemeret evit ur c'hoprodu eus ar molibdenom, hemañ o vezañ ur c'hoprodu eus ar c'houevr.

**koprosesor** *g.* -ioù coprocesseur [*informatique ◊ processeur spécialisé qui permet de décharger le processeur central et d'augmenter sa vitesse*] [en. coprocessor]

**korailh** *g.* -où corail [*zoologie ◊ animal des mers tropicales de l'embranchement des cnidaires, vivant en colonie et secrétant une substance calcaire*] [en. coral]

**korailh** *ep.* corallien [*zoologie ◊ formé de coraux*] [en. coral] ○ **récif corallien** karreg korailh

**korakobrec'h** *ag.* coracobrachial [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle de la loge antérieure du bras tendu de l'apophyse coracoïde à la face interne de l'humérus*] [en. coracobrachialis] ○ **muscle coracobrachial** kigenn gorako-brec'h

**korakoid** *g.* -où coracoïde [*médecine, anatomie ◊ apophyse du scapulum*] [en. coracoid]

**korakoid** *ag.* coracoïde [*médecine, anatomie ◊ en forme de bec de corbeau*] [en. coracoid] ○ **os coracoïde** askorn korakoid

**korasiiform** *g.* -ed coraciiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Coraciiformes*] [en. member of the Coraciiformes]

**korbezek** *ag.* variqueux [*médecine ◊ qui se rapporte aux varices*] [en. varicose] ○ **eczéma variqueux** ekzema korbezek ○ **anévrisme variqueux** anevrism korbezek

**korbezenn** *gw.* -où, korbez varice [*médecine ◊ dilatation permanente d'une veine, accompagnée d'une altération pathologique de ses parois*] [en. varicose vein / varix]

**korc'hwezh** *g.* -ioù rotor [*science de l'atmosphère ◊ mouvement tourbillonnaire de l'air associé à des ondes orographiques*] [en. rotor]

**korc'hwezh** *g.* -ioù tornade [*science de l'atmosphère ◊ perturbation tourbillonnante de l'atmosphère, très violente*] [en. tornado]

**korc'hwezh** *g.* -ioù tourbillon [*physique, mécanique ◊ mouvement tournant et rapide de l'air*] [en. whirlwind / vortex]

**korc'hwezh Von Karman** *g.* tourbillon de Von Karman [*physique, mécanique ◊ en mécanique des fluides, oscillation de sillage*] [en. Karman vortex]

**kordaïtenn** *gw.* kordaït cordaïte [*botanique ◊ grand arbre gymnosperme de l'ère primaire, proche des conifères et des cycadées*] [en. cordaite]

**kordañ** *v.* concorder [*sciences ◊ être en accord, être en conformité*] [en. agree / match / be consistent] ○ **les résultats des mesures concordent avec le modèle théorique** kordañ a ra disoc'hoù ar muzulioù gant ar patrom teorikel

**kordeg** *g.* -ed chordé / cordé [*zoologie ◊ animal du phylum des Chordés*] [en. chordate]

**kordek** *ag.* chordé / cordé [*zoologie ◊ relatif à un animal du phylum des Chordés*] [en. chordate] ○ **animal chordé** loen kordek / aneval kordek

**Kordelia** Cordelia [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Cordelia]

**kordenn** *g.* -où cordage [*marine, nautisme ◊ nom générique pour corde, câble, filin...*] [en. rope]

**kordenn** *gw.* -où, kerden, kerdin bout [*marine, nautisme ◊ cordage de tout type*] [en. rope]

**kordenn** *gw.* -où, kerden, kerdin chorde / corde [*zoologie ◊ ou notochorde - ébauche de colonne vertébrale*] [en. notochord]

**kordenn** *gw.* -où, kerden, kerdin corde [*matériel ◊ tout assemblage constitué de torons tressés, tordus ensemble*] [en. rope / cord]

**kordenn** *gw.* -où, kerden, kerdin corde [*mathématiques ◊ segment de droite qui joint deux points d'un arc de courbe*] [en. chord]

**kordenn** *gw.* -où, kerden, kerdin corde [*physique ◊ objet unidimensionnel*] [en. string] ○ **théorie des cordes** teorienn ar c'herdin

**kordenn** *gw.* -où, kerden, kerdin corde [*médecine, anatomie ◊ élément anatomique (corde vocale...)*] [en. cord]

**kordenn** *gw.* -où, kerden, kerdin corde [*musique ◊ élément d'un instrument à cordes*] [en. string] ○ **cordes d'une guitare** kerdin ur gitar

**kordenn** *gw.* -où, kerden, kerdin manœuvre [*marine, nautisme ◊ cordage d'un bateau ayant un rôle défini*] [en. rigging]

**kordenn** *gw.* -où, kerden, kerdin notochorde [*zoologie ◊ ou chorde - ébauche de colonne vertébrale*] [en. notochord]

**kordenn daskrenus** *gw.* corde vibrante [*physique, mécanique ◊ corde homogène de section uniforme, supposée sans raideur, sur laquelle s'exerce seule la tension F constante en grandeur et n'agissant que par ses variations de direction le long de la corde*] [en. vibrating string / vibrating wire]

**kordenn dimpan** *gw.* kordennoù timpan corde du tympan [*médecine, anatomie ◊ filet nerveux anastomotique né du nerf facial dans la portion verticale de son trajet intrapétreux*] [la. chorda tympani] [en. chorda tympani / parasympathetic root of sublingual ganglion]

**kordenn Dirac** *gw.* corde de Dirac [*physique quantique ◊ solénoïde hypothétique unidimensionnel, flexible et mince*] [en. Dirac string]

**kordenn higennoù** *gw.* palangre [*pêche ◊ grosse ligne de fond, d'une centaine de brasses de longueur, sur laquelle sont adaptés des bouts de ligne plus petite portant chacun un hameçon*] [en. bottom line / drop line / trawl line]

**kordenn italian** *gw.* italienne [*marine, nautisme ◊ cordage servant a manœuvrer un enrouleur*]

**kordenn vouezh** *gw.* corde vocale [*médecine, anatomie ◊ structure laryngée dont les vibrations servent à la phonation*] [en. vocal cord]

**kordennig** *gw.* -où cordon [*matériel ◊ petite corde ; câble de connexion*] [en. cord / cable]

**kordennig aodio** *gw.* cordon de signal audio [*audiovisuel ◊ de lecteur CD...*] [en. audio cord]

**kordennig astenn** *gw.* prolongateur [*physique, électricité ◊ câble d'extension, rallonge*] [en. extension lead / extension cord / extension cable]

**kordennig astenn** *gw.* rallonge [*physique, électricité ◊ câble d'extension, prolongateur*] [en. extension lead / extension cord / extension cable]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kordennig begel / kordennig ar begel** *gw.* cordon ombilical [*médecine, anatomie ◊ cordon relié au placenta, qui a un rôle nutritif et qui joue la fonction de communication entre le placenta et la mère*] [en. umbilical cord]

**kordennig elektrek** *gw.* cordon d'alimentation [*électricité, électronique, informatique ◊ conducteur souple, isolé, à deux ou plusieurs fils, qui fournit le courant nécessaire au fonctionnement d'un appareil électrique ou électronique*] [en. power cord / power cable / line cord]

**kordennig elektrek** *gw.* cordon électrique [*électricité, électronique, informatique ◊ d'un appareil électrique*] [en. electric cord / power cord / power cable / line cord]

**kordennig pourchas** *gw.* cordon d'alimentation [*électricité, électronique, informatique ◊ conducteur souple, isolé, à deux ou plusieurs fils, qui fournit le courant nécessaire au fonctionnement d'un appareil électrique ou électronique*] [en. power cord / power cable / line cord]

**kordennig stirenn** *gw.* cordon tendineux [*médecine, anatomie ◊ petit cordon endocardique attachant les valvules auriculoventriculaires aux colonnes charnues de la paroi des ventricules du cœur*] [en. tendinous cord / chorda tendinea]

**kordennig tredan** *gw.* cordon d'alimentation [*électricité, électronique, informatique ◊ conducteur souple, isolé, à deux ou plusieurs fils, qui fournit le courant nécessaire au fonctionnement d'un appareil électrique ou électronique*] [en. power cord / power cable / line cord]

**kordennig tredan** *gw.* cordon électrique [*électricité, électronique, informatique ◊ d'un appareil électrique*] [en. electric cord / power cord / power cable / line cord]

**kordennig voltañ** *gw.* cordon d'alimentation [*électricité, électronique, informatique ◊ conducteur souple, isolé, à deux ou plusieurs fils, qui fournit le courant nécessaire au fonctionnement d'un appareil électrique ou électronique*] [en. power cord / power cable / line cord]

**kordennig-wern** *gw.* kordennigoù-gwern bas-hauban [*marine, nautisme ◊ hauban qui ne soutient que la partie inférieure du mât*] [en. lower shroud]

**kordennig-wern** *gw.* kordennigoù-gwern hauban (bas-) [*marine, nautisme ◊ hauban qui ne soutient que la partie inférieure du mât*] [en. lower shroud]

**kordenn-wern** *gw.* kerdin-gwern hauban [*marine, nautisme ◊ cordage ou câble métallique servant à maintenir un mât*] [en. shroud] ○ **le hauban soutient le mât** ar gordenn-wern a ro souten d'ar wern

**kordet** *ag.* cordé [*botanique ◊ en forme de cœur, s'agissant d'une feuille*] [la. cordata] [en. cordate] ○ **feuille cordée** delienn gordet

**kordierit** *g.* -où cordiérite [*minéralogie ◊ silicate d'aluminium, de fer et de magnésium*] [en. cordierite]

**kordosentezenn** *gw.* -où cordocentèse [*médecine ◊ méthode de prélèvement, par voie transabdominale, de sang fœtal par ponction de la veine ombilicale sous contrôle échographique*] [en. cordocentesis / funipuncture]

**kore** *g.* chorée [*médecine ◊ maladie nerveuse qui consiste en des mouvements involontaires et irréguliers*] [en. chorea] ○ **la chorée peut être aiguë ou chronique** ar c'hore a c'hell bezañ kriz pe badus

**koreek** *ag.* choréique [*médecine ◊ relatif à la chorée*] [en. choreic] ○ **des mouvements choréiques** fiñvoù koreek

**koregon** *g.* -ed corégone [*zoologie ◊ poisson de la famille des salmonidés*] [en. lake whitefish]

**korf** *g.* -où anatomie [*généralité ◊ familièrement le corps*] [en. body] ○ **dévoiler son anatomie** diskouez e gorf / diskouez he c'horf

**korf** *g.* -où caisse [*génie mécanique ◊ ou chape - enveloppe de poulie*] [en. shell]

**korf** *g.* -où chape [*génie mécanique ◊ ou caisse - enveloppe de poulie*] [en. shell]

**korf** *g.* -où coque [*marine, nautisme ◊ ensemble de la charpente d'un navire et de son revêtement extérieur*] [en. hull]

**korf** *g.* -où corps [*biologie ◊ partie matérielle des êtres animés*] [en. body] ○ **mouvements du corps** fiñvoù ar c'horf

**korf** *g.* -où corps [*mathématiques ◊ anneau unitaire non réduit à* **0 et dont tout élément non nul est inversible] [en. field]** ○ **corps des nombres réels** korf an niveroù real

**korf** *g.* corps [*physique, acoustique ◊ partie principale d'un son, entre l'attaque et l'extension*] [en. sustain] ○ **corps d'un son** korf ur son

**korf** *g.* -où corps [*physique, mécanique ◊ objet matériel*] [en. body] ○ **étude d'un corps à symétrie sphérique de masse** studi ur c'horf gant ur simetriezh sferek mas

**korf** *g.* -où corps [*biologie ◊ partie matérielle des êtres animés*] [en. body]

**korf** *g.* -où fuselage [*aéronautique ◊ corps fuselé d'un avion sur lequel viennent se fixer la voilure et l'empennage*] [en. fuselage]

**korf** *g.* -où limbe [*botanique ◊ partie principale d'une feuille ou d'une fronde, le plus souvent plane et large, prolongeant le pétiole, la gaine ou le stipe*] [en. blade / limb]

**korf** *g.* -où verge [*marine, nautisme ◊ partie droite d'une ancre à jas qui s'étend de l'organeau au point de jonction des pattes*] [en. anchor shank]

**korf** *ep.* corporel [*médecine, anatomie ◊ relatif au corps*] [en. body / physical] ○ **hygiène corporelle** yec'hedoni korf / yechedoni ar c'horf

**korf** *ep.* physique [*médecine ◊ relatif au corps ; charnel*] [en. physical] ○ **cours d'éducation physique** kentel embregerezh korf ○ **faire des efforts physiques** ober strivoù korf ○ **amour physique** karantez korf

**korf ar mell** *g.* corps vertébral [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure renflée des vertèbres, en forme de segment de cylindre, et sur laquelle s'insère l'arc postérieur*] [la. corpus vertebrae] [en. body of vertebrae]

**korf archimedian** *g.* corps archimédien [*mathématiques ◊ corps qui satisfait à l'axiome d'Archimède*] [en. archimedean body]

**korf atletek** *g.* corps athlétique [*médecine, anatomie ◊ corps d'une personne musclée*] [en. athletic body]

**korf du** *g.* corps noir [*physique ◊ objet idéal qui absorbe parfaitement toute l'énergie électromagnétique*] [en. black body]

**korf fiñvus** *g.* corps mobile [*physique, mécanique ◊ objet matériel se déplaçant*] [en. moving body]

**korf fiñvus** *g.* mobile [*physique, mécanique ◊ corps en mouvement*] [en. moving body]

**korf flotus** *g.* corps flottant [*médecine ◊ ophtalmologie - corpuscule intravitréen mobile de forme et de dimensions variées, souvent perçu par le patient*] [en. floating spot]

**korf glinek** *g.* corps géniculé [*médecine, anatomie ◊ une des deux protubérances sur la face inférieure du thalamus qui relaient les impulsions auditives et visuelles au cortex cérébral*] [la. corpus geniculatum] [en. geniculate body]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**korf glinek kostez** *g.* corps géniculé latéral [*médecine, anatomie ◊ centre de relais des fibres optiques*] [la. corpus geniculatum laterale] [en. lateral geniculate body]

**korf glinek medial** *g.* corps géniculé médial [*médecine, anatomie ◊ centre de relais des fibres auditives*] [la. corpus geniculatum mediale] [en. medial geniculate body]

**korf gwerek** *g.* corps vitré [*médecine ◊ ou vitré, humeur vitrée - substance visqueuse et transparente située entre le cristallin et la rétine, et qui représente la majeure partie du globe oculaire*] [la. corpus vitreum] [en. vitreous body]

**korf gwerek** *g.* humeur vitrée [*médecine ◊ ou vitré, corps vitré - substance visqueuse et transparente située entre le cristallin et la rétine, et qui représente la majeure partie du globe oculaire*] [la. corpus vitreum] [en. vitreous body]

**korf gwerek** *g.* vitré [*médecine ◊ ou corps vitré, humeur vitrée - substance visqueuse et transparente située entre le cristallin et la rétine, et qui représente la majeure partie du globe oculaire*] [la. corpus vitreum] [en. vitreous body]

**korf izomorfek** *g.* corps isomorphe [*physique, cristallographie ◊ corps qui a la même forme cristalline qu'un autre corps*] [en. isomorphous body]

**korf kaledennek** *g.* corps calleux [*médecine, anatomie ◊ lame de substance blanche qui est tendue entre les deux hémisphères cérébraux*] [la. corpus callosum] [en. corpus callosum]

**korf kellig / korf ar gellig** *g.* corps cellulaire [*biologie ◊ partie de la cellule comprenant le noyau, le cytoplasme et la membrane plasmique*] [en. cell body]

**korf kevek** *g.* corps caverneux [*médecine, anatomie ◊ réservoir érectile du pénis riche en vaisseaux sanguins et dont les cavités se remplissent de sang lors de l'érection*] [la. corpus cavernosum] [en. cavernous body]

**korf kompozet** *g.* composé [*biochimie ◊ ou corps composé - substance chimique susceptible d'être décomposée en différents corps simples*] [en. compound] ○ **les composés sont formés de molécules contenant des atomes de natures différentes** graet eo ar c'horfouù kompozet diwar molekulennoù gant atomoù diseurt enne

**korf kompozet** *g.* corps composé [*physique, chimie ◊ ou composé - substance chimique susceptible d'être décomposé en différents corps simples*] [en. compound]

**korf kosmek** *g.* korfoù kosmek corps céleste [*astronomie ◊ ou objet céleste - objet quelconque de l'Univers d'origine naturelle*] [en. celestial body / heavenly body]

**korf mab-den** *g.* corps humain [*médecine, anatomie ◊ structure physique d'un être humain*] [en. human body]

**korf monoatomek** *g.* corps monoatomique [*physique, chimie ◊ corps simple dont la molécule ne renferme qu'un atome*] [en. monoatomic body / monoatomic substance]

**korf nann-archimedian** *g.* corps non archimédien [*mathématiques ◊ corps qui ne satisfait pas à l'axiome d'Archimède*] [en. non archimedean body]

**korf oabl** *g.* korfoù oabl corps céleste [*astronomie ◊ ou objet céleste - objet quelconque de l'Univers d'origine naturelle*] [en. celestial body / heavenly body]

**korf poliatomek** *g.* corps polyatomique [*physique, chimie ◊ corps dont la molécule est formée de plusieurs atomes*] [en. polyatomic body / polyatomic substance]

**korf siliarel** *g.* corps ciliaire [*médecine, anatomie ◊ segment de l'uvée intermédiaire entre l'iris et la choroïde, donnant insertion, par le muscle ciliaire, à la zonule du cristallin et comportant les procès ciliaires qui sécrètent l'humeur aqueuse*] [la. corpus ciliare] [en. ciliary body]

**korf simpl** *g.* korfoù simpl corps simple [*physique, chimie ◊ corps constitué de molécules dont tous les atomes correspondent à un même élément*] [en. simple substance / elementary substance] ○ **les corps simples sont formés d'atomes tous identiques, soit empilés, soit sous forme de molécules** graet eo ar c'horfoù simpl diwar atomoù peurheñvel an holl anezhe, a-wechoù berniet, gwechoù all e stumm molekulennoù

**korf spoueek** *g.* corps spongieux [*médecine ◊ organe érectile de la verge, impair et médian, étendu du plancher périnéal où il est renflé en un bulbe, jusqu'au gland, et traversé d'arrière en avant par l'urètre antérieur*] [la. corpus spongiosum] [en. corpus spongiosum]

**korfad kig** *g.* embonpoint [*médecine ◊ état d'une personne un peu grasse, mais sans excès*] [en. stoutness / portliness]

**korfadur** *g.* -ioù constitution [*médecine, santé ◊ ensemble des caractéristiques morphologiques et physiologiques d'une personne*] [en. constitution / physique]

**korfadur solut** *g.* constitution (solide) [*médecine, santé ◊ conformation physique vigoureuse*] [en. sound constitution / sturdy constitution]

**korfadurezh** *gw.* -ioù anatomie [*médecine, anatomie ◊ forme extérieure du corps considéré sous son aspect esthétique ou athlétique*] [en. anatomy]

**korf-bras** *g.* korfoù-bras tronc [*médecine, anatomie ◊ partie principale, massive, du corps humain, sur laquelle s'attachent les membres et la tête*] [en. trunk / torso]

**korf-delienn** *g.* limbe foliaire [*botanique ◊ partie principale d'une feuille ou d'une fronde, le plus souvent plane et large, prolongeant le pétiole, la gaine ou le stipe*] [en. foliar limb]

**korf-delienn dent-heskenn** *g.* limbe scié [*botanique ◊ limbe dont le bord est en dents de scie*] [en. saw-toothed limb]

**korf-delienn kochet** *g.* limbe échancré [*botanique ◊ limbe d'une feuille dont le bord présente une ou plusieurs entailles*] [en. notched limb]

**korf-delienn kompez** *g.* limbe uni [*botanique ◊ limbe sans aspérités*] [en. smooth limb / even limb]

**korfel** *ag.* corporel [*médecine, anatomie ◊ relatif au corps*] [en. body / physical]

**korfel** *ag.* physique [*médecine ◊ relatif au corps ; charnel*] [en. physical] ○ **cours d'éducation physique** kentel embregerezh korf ○ **faire des efforts physiques** ober strivoù korf ○ **amour physique** karantez korf

**korfelezh** *gw.* -ioù corpulence [*médecine, anatomie ◊ grandeur et grosseur du corps humain*] [en. stoutness / corpulence]

**korf-eskern** *g.* squelette [*biologie ◊ charpente osseuse du corps de l'homme et des vertébrés*] [en. skeleton] ○ **le squelette est l'ensemble des os chez les animaux vertébrés** e holl eskern a ra korf-eskern ar vellkeineged

**korf-kignet** *g.* korfoù-kignet écorché [*médecine, anatomie ◊ statue*] [en. flayed man]

**koriandr** *st.* -enn coriandre [*botanique ◊ plante aromatique*] [la. Coriandrum sativum] [en. coriander | cy. coriander]

**korimb** *g.* -où corymbe [*botanique ◊ inflorescence dans laquelle les axes secondaires partent de points différents et arrivent à peu prés à la même hauteur : Millefeuille*] [en. corymb]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**korimbiform** *ag.* corymbiforme [*botanique ◊ se dit d'une inflorescence qui simule la forme d'un corymbe*] [en. corymbiform] ○ **panicule corymbiforme** panikulenn gorimbiform

**korion** *g.* -où chorion [*biologie ◊ membrane de l'oeuf*] [en. chorion]

**korionek** *ag.* chorial [*médecine ◊ qualifie une villosité utilisée dans le diagnostic d'anomalies lors de l'examen du 2e mois de grossesse*] [en. chorionic / chorial] ○ **monochorial** monokorionek ○ **bichorial** bikorionek

**korionek** *ag.* chorionique [*biologie ◊ relatif au chorion*] [en. chorionic] ○ **hormone chorionique gonadotropique / HCG** gonadotropin korionek

**koriosentezenn** *gw.* -où choriocentèse [*médecine ◊ prélèvement de villosités choriales par voie transcervicale que l'on effectue au niveau annexiel (chorion) par cathéter ou par biopsie à la pince, en passant par le vagin et le col utérin*] [en. choriocentesis]

**korluskenn** *gw.* korlusk balane [*zoologie ◊ crustacé*] [en. barnacle]

**kormofit** *g.* -ed cormophyte [*botanique ◊ ou embryophyte : plante du sous-règne des Cormophytes*] [en. cormophyte]

**kormofitek** *ag.* cormophyte [*botanique ◊ relatif à une cormophyte*] [en. cormophytic]

**korn** *g.* -ioù angle [*sciences, technique ◊ renfoncement, coin ; en compostion dans quelques noms historiques de figures géométriques*] [en. corner / angle] ○ **d'angle** korn ○ **pièce d'angle** pezh korn ○ **pignon d'angle** kraoñenn gorn ○ **triangle** tric'horn ○ **rectangle** skouergorn

**korn** *g.* -ioù arête [*technique ◊ angle saillant formé par la rencontre de deux surfaces*] [en. edge]

**korn** *g.* -ioù avertisseur [*automobile ◊ appareil qui émet un signal sonore*] [en. horn]

**korn** *g.* -ioù balestron [*marine, nautisme ◊ ou livarde - vergue oblique pour déployer une voile aurique*] [en. sprit]

**korn** *g.* -ioù coin [*sciences, technique ◊ angle entre deux lignes ou deux plans qui se coupent ; surface située dans cet angle*] [en. corner / wedge]

**korn** *g.* -ioù cor [*musique ◊ instrument*] [en. horn]

**korn** *g.* kerniel, kern corne [*zoologie ◊ excroissance épidermique, dure et pointue, sur la tête de certains animaux (appelé aussi bois, ramure)*] [en. horn]

**korn** *g.* -ioù corne [*marine, nautisme ◊ vergue oblique portant une voile*] [en. gaff]

**korn** *g.* -ioù corne [*marine, nautisme ◊ espar supérieur d'une voile*] [en. gaff]

**korn** *g.* -ioù corne [*biologie ◊ substance compacte qui constitue les productions dures de l'épiderme chez les vertébrés (ongles, cornes, sabots...)*] [en. horn]

**korn** *g.* -ioù cornière [*matériaux ◊ barre à section en L*] [en. angle bar / angle iron / angle]

**korn** *g.* -ioù livarde [*marine, nautisme ◊ ou balestron - vergue oblique pour déployer une voile aurique*] [en. sprit]

**korn** *g.* -ioù, kerniel trompe [*musique ◊ instrument à vent*] [en. horn]

**korn aer** *g.* coin d'air [*physique ◊ ou coin optique - lame mince d'air comprise entre deux lames de verre formant un petit angle*] [en. air wedge / optical wedge]

**korn alarm diskrog-nij** *g.* avertisseur de décrochage sonore [*aéronautique ◊ système d'alerte signalant l'imminence d'un décrochage*] [en. stall warning horn]

**korn bihan** *g.* corne de tapecul [*marine, nautisme ◊ vergue de mât arrière*] [en. gaff of jigger mast]

**korn diadreñv** *g.* corne postérieure [*médecine, anatomie ◊ partie postérieure de la substance grise de la moelle épinière*] [en. posterior horn]

**korn diadreñv ar mel gwalenn-gein** *g.* corne postérieure de la moelle épinière [*médecine, anatomie ◊ masse de substance grise de forme étroite et allongée, paire et symétrique, séparant les cordons postérieur et antérolatéral de la moelle épinière, à destinée sensitive*] [en. posterior horn of spinal cord]

**korn diaraok** *g.* corne antérieure [*médecine, anatomie ◊ ou corne ventrale - partie antérieure de la substance grise de la moelle épinière*] [en. anterior horn]

**korn diaraok** *g.* corne ventrale [*médecine, anatomie ◊ ou corne antérieure - partie antérieure de la substance grise de la moelle épinière*] [en. anterior horn]

**korn diaraok ar mel gwalenn-gein** *g.* corne antérieure de la moelle épinière [*médecine, anatomie ◊ masse de substance grise de forme quadrangulaire, paire et symétrique, entourée par le cordon antérolatéral de la moelle épinière, à destinée somatomotrice*] [en. anterior horn of spinal cord]

**korn fotometrek** *g.* coin photométrique [*physique ◊ filtre non sélectif dont le facteur de transmission varie continûment le long d'une ligne (droite ou courbe) de sa surface*] [en. photometrical wedge]

**korn optikel** *g.* coin optique [*physique ◊ ou coin d'air - lame mince d'air comprise entre deux lames de verre formant un petit angle*] [en. optical wedge / air wedge]

**kornailh** *st.* -enn kombu royal [*botanique ◊ ou laminaire saccharine - algue brune*] [la. Saccharina latissima / Laminaria saccharina] [en. sea belt / poor man's weather glass / sweet wrack / sugar wrack / sugar tang / oarweed / tangle / ke]

**kornailh** *st.* -enn laminaire saccharine / laminaire sucrée / saccharina [*botanique ◊ ou kombu royal - algue brune*] [la. Saccharina latissima / Laminaria saccharina] [en. sea belt / poor man's weather glass / sweet wrack / sugar wrack / sugar tang / oarweed / tangle / ke]

**kornaoueg** *g.* ouest [*géographie ◊ point cardinal, opposé à l'est, où le soleil se couche à l'équinoxe*] [en. west]

**kornaoueg** *ep.* ouest [*géographie ◊ relatif au point cardinal, opposé à l'est, où le soleil se couche à l'équinoxe*] [en. west / western]

**kornblegenn** *gw.* -où coude [*route ◊ virage, tournant*] [en. bend / curve / turn (US)]

**kornblegenn** *gw.* -où tournant [*route ◊ virage*] [en. bend / curve / turn (US)] ○ **il ne faut pas freiner dans les tournants** arabat stardañ er c'hornblegennoù

**kornblegenn** *gw.* -où virage [*route ◊ coude, tournant*] [en. bend / curve / turn (US)] ○ **il ne faut pas freiner dans les virages** arabat stardañ er c'hornblegennoù

**korn-boud** *g.* kerniel-boud triton [*zoologie ◊ grand mollusque marin*] [en. triton / Triton's shell]

**korn-boud ar marv** *gw.* trompette de la mort [*mycologie ◊ champignon comestible*] [la. Craterellus cornucopioides] [en. horn of plenty]

**korned ar fri** *g.* kornedoù ar fri cornet nasal [*médecine, anatomie ◊ lame osseuse enroulée participant aux fosses nasales*] [la. concha nasalis] [en. nasal turbinate]

**korneel** *ag.* cornéen [*médecine, anatomie ◊ relatif à la cornée*] [en. corneal] ○ **limbe cornéen** limbus korneel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**korneenn** *gw.* -où cornée [*médecine, anatomie ◊ membrane antérieure et externe du globe oculaire, de forme circulaire et convexe, qui est transparente et fibreuse*] [en. cornea]
**korneennenn** *gw.* -où cornéenne [*géologie ◊ roche compacte d'aspect corné*] [en. hornfels]
**kornek** *ag.* cornu [*zoologie ◊ qui a des cornes*] [en. horned] ○ **mammifère cornu** bronneg kornek
**kornell** *gw.* -où gousset [*génie mécanique ◊ pièce triangulaire de renfort*] [en. gusset / bracket / plate]
**kornheñvel** *ag.* coin (en) [*physique ◊ s'agissant d'une fente de diffraction*] [en. cornerlike] ○ **diffraction par une fente en coin** difraktiñ gant ur skar kornheñvel
**kornigell / kernigell** *gw.* -ed vanneau [*zoologie ◊ nom d'une vingtaine d'espèces d'oiseaux petits échassiers limicoles*] [la. Vanellinae] [en. lapwing / green plover / pee wit / pee wee]
**kornigell / kernigell** *gw.* -ed vanneau huppé [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux limicoles vivant souvent en bandes, commun en Europe*] [la. Vanellus vanellus] [en. northern lapwing]
**kornog** *g.* ouest [*géographie ◊ point cardinal, opposé à l'est, où le soleil se couche à l'équinoxe*] [en. west]
**kornog** *ep.* ouest [*géographie ◊ relatif au point cardinal, opposé à l'est, où le soleil se couche à l'équinoxe*] [en. west / western]
**korn-pleg** *gw.* kornioù-pleg coude [*route ◊ virage, tournant*] [en. bend / curve]
**korntroiañ** *v.* contourner [*généralité ◊ s'agissant d'un obstacle, l'éviter en suivant ses contours*] [en. bypass / skirt / avoid] ○ **l'autoroute contourne la ville** korntroiañ ar gêr a ra ar gourhent ○ **contourner un obstacle** korntrioañ ur skoilh
**korntroiañ** *av.* contournement [*généralité ◊ fait d'éviter un obstacle en suivant ses contours*] [en. bypassing / workaround / work-around / way around [sth] / way round [sth]]
**koroid** *g.* -où choroïde [*médecine, anatomie ◊ membrane entre sclérotique et rétine*] [en. choroid]
**koroidel** *ag.* choroïdien [*médecine, anatomie ◊ relatif à la choroïde*] [en. choroidal] ○ **plexus choroïdien** pleksus koroidel
**koroll eured** *g.* danse nuptiale [*zoologie ◊ comportement adopté par un animal en vue d'attirer un partenaire sexuel et de le convaincre de s'accoupler*] [en. nuptial dance]
**korollaer** *g.* -où corollaire [*logique ◊ proposition découlant directement d'une autre proposition ou d'un théorème*] [en. corollary]
**korollenn** *gw.* -où corolle [*botanique ◊ enveloppe interne de la fleur comprenant l'ensemble des pétales qui entoure l'androcée et le gynécée*] [en. corolla]
**koronaropatiezh** *gw.* -où coronaropathie [*médecine ◊ ou maladie coronarienne - atteinte pathologique des vaisseaux coronaires*] [en. coronaropathy / coronary artery disease / coronary heart disease]
**koronavirus** *g.* -où coronavirus [*médecine ◊ virus provoquant des infections des voies respiratoires et une éventuelle gastro-entérite chez l'homme*] [en. coronavirus]
**koronograf** *g.* -où coronographe [*astronomie ◊ instrument optique pourvu d'un disque opaque qui, en masquant le soleil, permet d'étudier à volonté la couronne solaire*] [en. coronagraph]
**koronometr** *g.* -où coronomètre [*astronomie ◊ filtre polarisant monochromatique*] [en. coronometer]
**korpuskul** *g.* -où corpuscule [*physique, médecine ◊ particule ; très petit organe*] [en. corpuscle]
**korpuskul Meissner** *g.* corpuscule de Meissner [*médecine, anatomie ◊ récepteur périphérique de la sensibilité tactile, localisé dans le derme papillaire de la peau, présent en grand nombre au niveau de la face palmaire des doigts, de la face plantaire des pieds*] [en. Meissner's corpuscle]
**korpuskul Pacini** *g.* corpuscule de Pacini [*médecine, anatomie ◊ récepteur périphérique de la sensibilité tactile, classé dans les corpuscules lamellaires et situé profondément dans le derme*] [en. Pacini's corpuscle]
**korpuskul Ruffini** *g.* corpuscule de Ruffini [*médecine, anatomie ◊ thermorécepteur sensible à la chaleur, situé dans le derme cutané et la partie superficielle de l'hypoderme*] [en. Ruffini's corpuscle]
**korpuskulel** *ag.* corpusculaire [*physique, médecine ◊ relatif à une particule, à un corpuscule*] [en. corpuscular / particle-like] ○ **théorie corpusculaire de la lumière** teorienn gorpuskulel ar gouloù
**korr** *g.* -ed nain [*biologie ◊ être de taille nettement inférieure à la moyenne*] [en. dwarf]
**korr** *ag.* nain [*généralité ◊ de taille nettement inférieure à la moyenne*] [en. dwarf] ○ **étoile naine** steredenn gorr
**korre** *st.* -enn ascophylle noueuse / ascophylle [*botanique ◊ algue brune*] [la. Ascophyllum nodosum] [en. yellow tang / knotted wrack / knobbed wrack / asco / sea whistle / egg wrack]
**korreek** *ag.* coriace [*généralité ◊ dur comme du cuir*] [en. hard / leathery / tough] ○ **viande coriace** kig korreek
**korreenn** *gw.* -où courroie [*génie mécanique ◊ bande de cuir ou de toute autre matière souple et résistante, aux bouts rattachés, et permettant de transmettre le mouvement d'une poulie à une autre*] [en. belt]
**korreenn** *gw.* -où lanière [*botanique ◊ segment étroit et allongé dans une feuille : feuilles du Ranunculus fluitans*] [en. strap shaped leaf / strappy leaf]
**korreenn** *gw.* -où lanière [*botanique ◊ segment étroit et allongé*] [en. strap]
**korreenn laosk** *gw.* courroie distendue [*matériel ◊ courroie détendue, courroie lâche*] [en. slack belt]
**korreenn vunuter** *gw.* courroie de distribution [*automobile ◊ courroie qui a pour principale fonction d'entraîner de manière synchrone un vilebrequin et un arbre à cames*] [en. timing belt]
**korreennek** *ag.* lacinié [*botanique ◊ découpé en lanières étroites et inégales, s'agissant du limbe des feuilles*] [en. laciniate] ○ **feuilles laciniées** delioù korreennek
**korreennheñvel** *ag.* lanière (en forme de) [*botanique ◊ étroit et allongé*] [en. strap shaped / strappy] ○ **feuille en forme de lanière** delienn gorreennheñvel
**korregezh** *gw.* -ioù nanisme [*médecine ◊ arrêt de la croissance dû entre autres causes à la néphrite atrophique de l'enfance, au myxœdème ou à l'insuffisance de la fonction hypophysaire*] [en. dwarfing]
**korreladur** *g.* -ioù corrélation [*mathématiques ◊ lien ou relation de dépendance de nature statistique ou probabiliste entre deux phénomènes*] [en. correlation]
**korreladur eksponantel** *g.* corrélation exponentielle [*mathématiques ◊ corrélation représentable par une courbe exponentielle*] [en. exponential correlation]
**korreladur kwadratek** *g.* corrélation quadratique [*mathématiques ◊ corrélation représentable par une parabole*] [en. quadratic correlation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**korreladur lineel** *g.* corrélation linéaire [*mathématiques ◊ corrélation représentable par une droite*] [en. linear correlation] ○ **calculer un coefficient de corrélation linéaire** jediñ ur c'henefeder korreladur lineel

**korreladurel** *ag.* corrélatif [*mathématiques ◊ qui est en corrélation ; qui dépend, qui découle d'autre chose*] [en. correlative]

**korrelañ** *v.* corréler [*mathématiques ◊ établir une corrélation*] [en. correlate] ○ **les variations du niveau de la mer sont corrélées avec les variations du volume des glaces** korrelet eo variadurioù live ar mor gant variadurioù volum ar skorn

**korrelativel** *ag.* corrélatif [*mathématiques ◊ qui est en corrélation ; qui dépend, qui découle d'autre chose*] [en. correlative] ○ **l'effet et la cause sont corrélatifs** korrelativel eo ar gaoz hag an efed

**korreler** *g.* -ioù corrélateur [*physique ◊ dispositif de mesure de la cohérence d'un ensemble de mesures*] [en. correlator]

**korreler optikel** *g.* corrélateur optique [*physique, optique ◊ dispositif de reconnaissance d'images*] [en. optical correlator]

**korreler skeudennoù** *g.* corrélateur d'images [*physique, optique ◊ corrélateur qui permet de mesurer les déplacements entre deux images*] [en. image correlator]

**korridor forest dilerc'h** *g.* corridor de forêt résiduelle [*foresterie ◊ étendue de forêt résiduelle en forme de bande*] [en. residual forest corridor] ○ **un corridor de forêt résiduelle est une étendue de forêt résiduelle, en forme de bande, qui relie deux massifs forestiers, ou des zones de juxtaposition dans une agglomération de coupes** ur c'horrridor forest dilerc'h a zo un dachennad forest dilerc'h, e stumm ur vandenn, hag a liamm div dolzennad forest, pe tachadoù lakaat sko en un tolpad tachadoù diskar

**korrig** *g.* -ed nain [*biologie ◊ être de taille nettement inférieure à la moyenne*] [en. dwarf]

**korrig ar prad** *g.* Fadet commun [*zoologie ◊ papillon - ou Procris*] [la. Coenonympha pamphilus] [en. Small Heath | cy. gweirlöyn bach y waun]

**korrig ar prad** *g.* Procris [*zoologie ◊ papillon - ou Fadet commun*] [la. Coenonympha pamphilus] [en. Small Heath | cy. gweirlöyn bach y waun]

**korrig lagadigoù triliv** *g.* Arcanie [*zoologie ◊ papillon - ou Céphale*] [la. Coenonympha arcania] [en. Pearly Heath]

**korrig lagadigoù triliv** *g.* Céphale [*zoologie ◊ papillon - ou Arcanie*] [la. Coenonympha arcania] [en. Pearly Heath]

**korrodañ** *v.* corroder [*chimie ◊ ronger, détruire lentement par action chimique*] [en. corrode] ○ **corroder un métal à l'aide d'un acide** korrodiñ ur metal gant un drenkenn

**korrodañ** *v.* corroder (se) [*chimie ◊ être rongé, être détruit lentement par action chimique*] [en. corrode] ○ **le fer se corrode à l'air** korrodiñ a ra an houar gant an aer

**korroder** *g.* -ioù corrodant [*chimie ◊ corps qui a la propriété de corroder*] [en. corrosive] ○ **les acides sont des corrodants** korroderioù eo an trenkennoù

**korroder** *ag.* corrodant [*chimie ◊ ou corrosif - qui a la propriété de corroder*] [en. corrosive] ○ **substance corrodante** danvezenn gorroder

**korroder** *ag.* corrosif [*chimie ◊ ou corrodant - qui a la propriété de corroder*] [en. corrosive] ○ **substance corrosive** danvezenn gorroder

**korroderezh / korrodiñ** *g.* -ioù, *av.* corrosion [*chimie ◊ fait de corroder, de se corroder*] [en. corrosion]

**korrodus** *ag.* corrodant [*chimie ◊ ou corrosif - qui a la propriété de corroder*] [en. corrosive] ○ **substance corrodante** danvezenn gorrodus

**korrodus** *ag.* corrosif [*chimie ◊ ou corrodant - qui a la propriété de corroder*] [en. corrosive] ○ **substance corrosive** danvezenn gorrodus

**korroduster** *g.* -ioù corrosivité [*chimie ◊ qualité de l'agent de corrosion*] [en. corrosiveness]

**korteks** *g.* -où cortex [*médecine, anatomie ◊ partie externe périphérique de certains organes*] [en. cortex]

**korteks** *g.* -où cortex [*botanique ◊ tissu externe primaire de la racine et de la tige des plantes vasculaires*] [en. cortex]

**korteks** *g.* -où écorce [*médecine, anatomie ◊ ou cortex - partie externe périphérique de certains organes*] [en. cortex]

**korteks c'hwesha** *g.* cortex olfactif [*médecine, anatomie ◊ partie du cortex cérébral qui traite la perception des odeurs*] [en. olfactory cortex]

**korteks empenn** *g.* cortex cérébral [*médecine, anatomie ◊ ou écorce cérébrale - zone continue de substance grise de trois à quatre millimètres d'épaisseur qui occupe toute la surface des circonvolutions cérébrales*] [en. cerebral cortex] ○ **le cortex cérébral est formé de circonvolutions (gyrus) séparées par des rainures superficielles (sillons) ou profondes (scissures)** kildroennoù dispartiet gant garanoù bas (antoù) pe don (skaradurioù) a ya d'ober ar c'horteks empenn

**korteks empenn** *g.* écorce cérébrale [*médecine, anatomie ◊ ou cortex cérébral - zone continue de substance grise de trois à quatre millimètres d'épaisseur qui occupe toute la surface des circonvolutions cérébrales*] [en. cerebral cortex]

**korteks empenn** *g.* écorce du cerveau [*médecine, anatomie ◊ ou écorce cérébrale, cortex cérébral*] [en. cerebral cortex]

**korteks fiñverezh** *g.* cortex moteur [*médecine, anatomie ◊ partie du cortex frontal regroupant l'ensemble des aires qui participent à la planification, au contrôle et à l'exécution des mouvements volontaires des muscles du corps*] [en. motor cortex] ○ **réorganisation du cortex moteur** adarenkamant ar c'horteks fiñverezh

**korteks gwelet** *g.* cortex visuel [*médecine, anatomie ◊ cortex qui occupe le lobe occipital du cerveau et est chargé de traiter les informations visuelles*] [en. visual cortex] ○ **aires spécialisées du cortex visuel** tachadoù ispisializet ar c'horteks gweled

**korteks gwelet eil renk** *g.* cortex visuel secondaire [*médecine, anatomie ◊ cortex qui a pour rôle d'interpréter l'information visuelle*] [en. secondary visual cortex]

**korteks gwelet kentañ renk** *g.* cortex visuel primaire [*médecine, anatomie ◊ porte d'entrée dans le cortex visuel des informations visuelles provenant du corps géniculé latéral et plus en amont de la rétine de l'œil*] [en. primary visual cortex]

**korteks ilpenn** *g.* cortex cérébelleux [*médecine, anatomie ◊ ou écorce cérébelleuse - lame de substance grise étalée à la surface du cervelet*] [en. cerebellar cortex]

**korteks ilpenn** *g.* écorce cérébelleuse [*médecine, anatomie ◊ ou cortex cérébelleux - lame de substance grise étalée à la surface du cervelet*] [en. cerebellar cortex]

**korteks kleved** *g.* cortex auditif [*médecine, anatomie ◊ partie du cerveau qui analyse les informations auditives*] [en. auditory cortex]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**korteks motor** *g.* cortex moteur [*médecine, anatomie ◊ partie du cortex frontal regroupant l'ensemble des aires qui participent à la planification, au contrôle et à l'exécution des mouvements volontaires des muscles du corps*] [en. motor cortex] ○ **réorganisation du cortex moteur** adarenkamant ar c'horteks motor

**korteks motor eil renk** *g.* cortex moteur secondaire [*médecine, anatomie ◊ cortex comprenant deux aires : l'aire prémotrice et l'aire motrice supplémentaire*] [en. secondary motor cortex]

**korteks motor kentañ renk** *g.* cortex moteur primaire [*médecine, anatomie ◊ cortex qui stimule les motoneurones de la moelle épinière par la voie corticospinale pour contrôler le mouvement des membres*] [en. primary motor cortex]

**korteks parietal** *g.* cortex pariétal [*médecine, anatomie ◊ ou lobe pariétal - partie du cerveau qui correspond à l'aire de la sensibilité générale, aux aires du schéma corporel, et à l'aire gnosique*] [en. parietal cortex]

**korteks rakmotor** *g.* cortex prémoteur [*médecine, anatomie ◊ cortex qui contribue à planifier les mouvements en intégrant les informations sensorielles et s'occupe des muscles qui sont les plus proches de l'axe du corps*] [en. premotor cortex]

**korteks rak-tal** *g.* cortex préfrontal [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure du cortex frontal, siège de différentes fonctions cognitives supérieures : langage, raisonnement, mémoire de travail, fonctions exécutives*] [en. prefrontal cortex]

**korteks santadurel** *g.* cortex sensoriel [*médecine, anatomie ◊ les cortex sensoriels sont les aires du cortex cérébral où s'effectuent les premiers traitement de l'information en provenance des différents sens*] [en. sensory cortex]

**korteks somatosantadurel** *g.* cortex somatosensoriel [*médecine, anatomie ◊ ou cortex somesthésique - régions des cortex cérébral et cérébelleux qui correspondent à une sensibilité déterminée*] [en. somatosensory cortex / somesthesic cortex]

**korteks somesteziek** *g.* cortex somesthésique [*médecine, anatomie ◊ ou cortex somatosensoriel - régions des cortex cérébral et cérébelleux qui correspondent à une sensibilité déterminée*] [en. somesthesic cortex / somatosensory cortex]

**korteks tal** *g.* cortex frontal [*médecine, anatomie ◊ ou lobe frontal - partie avant du cerveau, sous l'os frontal*] [en. frontal cortex]

**korteksel** *ag.* cortical [*biologie ◊ relatif au cortex*] [en. cortical] ○ **atteinte corticale** noaz korteksel

**korteksel-spinal** *ag.* corticospinal [*médecine, anatomie ◊ relatif au cortex moteur et à la moelle épinière*] [en. corticospinal] ○ **voie corticospinale** hent korteksel-spinal

**kortikoid** *g.* -où corticoïde [*médecine ◊ produit synthétique dérivé de la cortisone*] [en. corticosteroid]

**kortikoid** *ag.* corticoïde [*médecine ◊ qualifie une des hormones du cortex surrénal*] [en. corticosteroid] ○ **hormone corticoïde** hormon kortikoid

**kortikoterapiezh** *gw.* -où corticothérapie [*médecine ◊ emploi thérapeutique d'extraits corticosurrénaux totaux (cortine naturelle), d'hormones corticosurrénales et surtout de corticostéroïdes de synthèse*] [en. corticotherapy]

**kortina** *gw.* -où cortine [*mycologie ◊ ensemble de filaments formant une sorte de membrane et réunissant le bord du chapeau à la partie supérieure du pied chez certains champignons, notamment l'agaric*] [en. cortina]

**kortinar** *g.* -où cortinaire [*mycologie ◊ champignon à lamelles (basidiomycète) très répandu dans les forêts*] [la. Cortinarius] [en. cortinar / webcap]

**kortinar skantek** *g.* cortinaire écailleux [*mycologie ◊ champignon à lames adhérentes, au chapeau à mamelon, et au pied sans anneau, avec cortine et avec de petites mèches brunes sur le chapeau et le pied*] [la. Cortinarius pholideus] [en. Cortinarius pholideus]

**kortinenn** *gw.* -où cortine [*médecine ◊ extrait naturel du cortex surrénal, contenant toutes les hormones de la glande*] [en. cortin]

**kortizon** *g.* cortisone [*médecine ◊ hormone du cortex surrénal, très importante pour le métabolisme, employée pour ses propriétés anti-inflammatoires*] [en. cortisone]

**kortizonheñvel** *ag.* corticoïde [*médecine ◊ qualifie une des hormones du cortex surrénal*] [en. corticosteroid]

**korvigellañ** *v.* entortiller / s'entortiller [*généralité ◊ (s')enrouler autour (lierre, vigne, racines...)*] [en. kink / twist / wind] ○ **la corde est entortillée** korvigellet eo ar gordenn

**korvigellerezh / korvigellañ** *g.* -ioù, *av.* entortillement [*généralité ◊ fait de s'entortiller*] [en. kinking / twisting] ○ **résistance à l'entortillement** dalc'huster ouzh ar c'horvigellañ

**korvo** *g.* -ioù profit [*gestion, comptabilité ◊ somme d'argent dégagée du calcul de la différence entre les produits et les coûts d'une activité ou d'une opération donnée*] [en. profit] ○ **dégager des profits / faire des profits** tennañ korvo ○ **réaliser 3 millions d'euros de profit** tennañ 3 million euro korvo

**korvoadur / korvoiñ** *g.* -ioù, *av.* exploitation [*économie ◊ mise en œuvre, mise en valeur : d'un gisement, d'une mine...*] [en. exploitation / working / operation] ○ **exploitation d'un gisement de minerai de fer** korvoadur ur c'hailheg houarn

**korvoadur / korvoiñ** *g.* -ioù, *av.* valorisation [*économie ◊ mise en valeur, exploitation*] [en. exploitation / working] ○ **valorisation d'un gisement de minerai de fer** korvoadur ur c'hailheg houarn

**korvoiñ** *v.* exploiter [*économie ◊ mettre en œuvre, en valeur (gisement, mine...)*] [en. exploit / work / operate] ○ **exploiter un gisement de pétrole en mer** korvoiñ ur gwelead petrol er mor

**korvoiñ** *v.* mettre en valeur [*sciences, technique ◊ exploiter : des ressources naturelles...*] [en. exploit / work] ○ **des ressources naturelles difficiles à mettre en valeur** pourvezioù naturel diaes da gorvoiñ

**korvoiñ** *v.* valoriser [*économie ◊ exploiter (des ressources naturelles ...)*] [en. exploit / work] ○ **Des ressources naturelles difficiles à valoriser.** Pourvezioù naturel diaes da gorvoiñ.

**korvoiñ ul linenn hent-houarn** *v.* exploiter une ligne ferroviaire [*chemin de fer ◊ utiliser une ligne ferroviaire à des fins commerciales*] [en. operate a railway line]

**korwentenn** *gw.* -où ouragan [*science de l'atmosphère ◊ forte tempête avec vent très violent et cyclonal*] [en. hurricane]

**korz** *st.* -enn fanes [*agriculture ◊ tiges et feuilles de certaines plantes potagères herbacées*] [en. tops]

**korz** *st.* roseau [*matériaux ◊ isolant écologique d'origine végétale constitué à partir de tiges de roseaux assemblées, broyées ou hachées, utilisé essentiellement pour la restauration des toitures et l'isolation des murs*] [en. reed]

**korz sukr** *st.* korzenn sukr canne à sucre [*botanique ◊ plante tropicale cultivée pour le sucre extrait de sa tige*] [en. sugar cane]

**korzailhenn** *gw.* -où gorge [*médecine, anatomie ◊ face antérieure du cou*] [en. throat]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**korzailhenn** *gw.* -où gosier [*médecine, anatomie ◊ arrière-gorge et pharynx*] [en. gullet]
**korz-babous** *st.* korzenn-vabous berce commune [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Heracleum sphondylium L.] [en. hogweed | cy. efwr]
**korzenn** *gw.* -où, korz canne [*botanique ◊ tige ligneuse, mince et droite*] [en. cane | cy. corsen]
**korzenn** *gw.* -où hampe [*botanique ◊ tige, axe allongé, partant du collet de la racine, dépourvu de rameaux et de feuilles, portant la ou les fleurs*] [en. stem / stalk]
**korzenn** *gw.* -où tige [*botanique ◊ partie allongée des plantes vasculaires, à symétrie axiale, qui naît au-dessus de la racine*] [en. stem / stalk]
**korzenn** *gw.* -où trompe [*médecine, anatomie ◊ conduit*] [en. tube]
**korzenn** *gw.* -où tube [*matériel ◊ conduit cylindrique de petit diamètre et ouvert ; drain*] [en. tube]
**korzenn** *gw.* -où tubulure [*matériel ◊ conduit de petit diamètre*] [en. tube / pipe / nozzle / neck]
**korzenn** *ep.* tubaire [*médecine ◊ se dit d'un organe formé par un conduit creux central ouvert aux deux extrémités (trompe d'Eustache, trompe de Fallope) ; relatif aux trompes de Fallope et d'Eustache*] [en. tubal] ○ **grossesse tubaire** brazezder korzenn
**korzenn an uterus** *g.* oviducte [*médecine, anatomie ◊ ou trompe utérine - conduit de l'utérus*] [en. oviduct]
**korzenn an uterus** *gw.* salpynx [*médecine, anatomie ◊ trompe utérine*] [la. salpynx] [en. salpinx]
**korzenn bollen** *gw.* tube pollinique [*botanique ◊ excroissance produite par un grain de pollen en germination, par où passent les spermatozoïdes pour aller féconder l'ovule*] [en. pollen tube]
**korzenn c'hastrek** *gw.* sonde gastrique [*médecine ◊ tube permettant une aspiration gastrique ou le déversement direct d'un liquide dans l'estomac*] [en. stomach tube / gastric tube / stomach probe / gastric probe]
**korzenn degas** *g.* tube d'arrivée [la.*boratoire ◊ tube d'apport d'un liquide ou d'un gaz*] [en. inlet line / feed pipe]
**korzenn dilaoskel** *gw.* tube à dégagement [la.*boratoire ◊ long tube en verre coudé*] [en. recovery bend]
**korzenn dilaoskel** *gw.* tubulure de dégagement [*physique ◊ matériel de laboratoire*] [en. release pipe]
**korzenn dindan douar** *gw.* tige souterraine [*botanique ◊ tige dont les feuilles sont réduites à l'état d'écailles ; la tige sert d'organe de réserve*] [en. underground stem]
**korzenn droellek** *gw.* tige volubile [*botanique ◊ tige qui ne peut s'élever qu'en s'enroulant autour d'un support*] [en. twining stem]
**korzenn en-aer** *gw.* tige aérienne [*botanique ◊ tige formée d'un axe dressé dont l'extrémité porte un bourgeon terminal*] [en. aerial stem]
**korzenn en-breant** *gw.* tube endotrachéal [*médecine ◊ ou sonde d'intubation - sonde destinée à être insérée par la bouche ou le nez dans la trachée pour assurer le maintien de la perméabilité des voies aériennes et permettre la ventilation mécanique*] [en. intratracheal tube / endotracheal catheter / ventilation tube / breathing tube]
**korzenn entubadur** *gw.* sonde d'intubation [*médecine ◊ ou tube endotrachéal - sonde destinée à être insérée par la bouche ou le nez dans la trachée pour assurer le maintien de la perméabilité des voies aériennes et permettre la ventilation mécanique*] [en. intratracheal tube / endotracheal catheter / ventilation tube / breathing tube]
**korzenn Eustache** *gw.* trompe d'Eustache [*médecine, anatomie ◊ conduit de l'oreille moyenne qui relie la partie antérieure de la cavité tympanique à la cavité nasale, puis à la partie nasale du pharynx*] [en. auditory tube / eustachian tube / pharyngotympanic tube]
**korzenn Fallope** *gw.* korzennoù Fallope trompe de Fallope [*médecine, anatomie ◊ ou trompe de l'utérus - conduit qui s'étend de l'ovaire à l'angle de l'utérus, dans la fente du ligament large, destiné à conduire les ovules jusqu'à la cavité utérine*] [en. fallopian tube / uterine tube] ○ **isthme de la trompe de l'utérus** strizhenn ar gorzenn Fallope
**korzenn gapilarel** *gw.* tube capillaire [la.*boratoire ◊ tube du diamètre d'un cheveu ; plongé dans un liquide, celui-ci monte sous l'action de la force capillaire*] [en. capillary tube]
**korzenn grouer** *gw.* tube criblé [*botanique ◊ tube du phloème conducteur de la sève élaborée*] [en. sieve tube]
**korzenn neurel** *gw.* tube neural [*médecine, anatomie ◊ tube formé pendant la neurulation par la fusion des bords de la gouttière neurale et représentant l'un des stades embryonnaires du développement du système nerveux central*] [en. neural tube]
**korzenn stomok** *gw.* sonde gastrique [*médecine ◊ tube permettant une aspiration gastrique ou le déversement direct d'un liquide dans l'estomac*] [en. stomach tube / gastric tube / stomach probe / gastric probe]
**korzenn stomok** *gw.* sonde stomacale [*médecine ◊ tube permettant une aspiration gastrique ou le déversement direct d'un liquide dans l'estomac*] [en. stomach tube / gastric tube / stomach probe / gastric probe]
**korzenn strimpell** *gw.* flexible de douche [*matériel ◊ tuyau souple de douche*] [en. shower hose]
**korzenn uterus** *gw.* korzennoù uterus trompe de l'utérus [*médecine, anatomie ◊ ou trompe utérine, trompe de Fallope - conduit qui s'étend de l'ovaire à l'angle de l'utérus, dans la fente du ligament large, destiné à conduire les ovules jusqu'à la cavité utérine*] [en. uterine tube / fallopian tube] ○ **isthme de la trompe de l'utérus** strizhenn ar gorzenn uterus
**korzenn uterus** *gw.* korzennoù uterus trompe utérine [*médecine, anatomie ◊ ou trompe de l'utérus, trompe de Fallope - conduit qui s'étend de l'ovaire à l'angle de l'utérus, dans la fente du ligament large, destiné à conduire les ovules jusqu'à la cavité utérine*] [en. uterine tube / fallopian tube] ○ **isthme de la trompe utérine** strizhenn ar gorzenn uterus
**korzenn voueta** *gw.* sonde d'alimentation [*médecine ◊ ou sonde gastrique, sonde stomacale - tube permettant le déversement direct d'un liquide dans l'estomac*] [en. feeding tube / stomach tube]
**korzenn wevn** *gw.* flexible [*matériel ◊ tuyau souple*] [en. flexible tube]
**korzennad** *gw.* -où bronchite [*médecine ◊ inflammation des bronches, des voies aériennes des poumons*] [en. bronchitis]
**korzennad an uterus** *gw.* salpingite [*médecine ◊ inflammation d'une trompe de Fallope*] [en. salpingitis]
**korzennek** *ag.* tubulaire [*sciences, technique ◊ en forme de tube*] [en. tubular]
**korzenn-flistr** *g.* korzennoù-flistr buse [*matériel ◊ pièce d'éjection placée à l'extrémité d'un tuyau*] [en. nozzle / jet pipe]
**korzennig** *gw.* -où tigelle [*botanique ◊ partie de l'embryon qui, lors de la germination, formera la tige primitive portant le ou les cotylédons suivis de la gemmule*] [en. tigelle / caulicle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**korzennig** *gw.* -où tube [*matériel ◊ conduit cylindrique de très petit diamètre et ouvert*] [en. tubule]
**korzennig troazh** *gw.* tube urinaire [*médecine, anatomie ◊ voies urinaires*] [en. urinary tube / urinary tract]
**korzennig-skevent** *gw.* bronchiole [*médecine, anatomie ◊ terminaison des bronches, des voies aériennes des poumons*] [en. bronchiole]
**korzennoù** *gw.* tubulure [*matériel ◊ ensemble des tubes d'un dispositif technique*] [en. tubing]
**korzenn-red** *gw.* coulant [*botanique ◊ ou stolon, tige rampante - tige provenant d'un bourgeon axillaire, qui croît couché sur le sol et s'enracine en produisant de nouveaux individus*] [en. stolon]
**korzenn-red** *gw.* stolon [*botanique ◊ ou coulant, tige rampante - tige provenant d'un bourgeon axillaire, qui croît couché sur le sol et s'enracine en produisant de nouveaux individus*] [en. stolon]
**korzenn-skevent** *gw.* bronche [*médecine, anatomie ◊ conduit organique entre la trachée et les poumons*] [en. bronchus]
**korzenn-skevent** *ep.* bronchique / bronchial [*médecine ◊ qui concerne les bronches*] [en. bronchial]
**korzenn-voued** *gw.* œsophage [*médecine, anatomie ◊ partie du tube digestif qui va du pharynx à l'estomac*] [en. esophagus]
**korzenn-voued** *ep.* œsophagien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'oesophage*] [en. oesophageal / esophageal] ○ **spasme oesophagien** spasm korzenn-voued / krid korzenn-voued
**korz-kanell** *st.* korzenn-ganell berce commune [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Heracleum sphondylium L.] [en. hogweed | cy. efwr]
**kos** *g.* -ed charançon [*zoologie ◊ insecte coléoptère de la famille des Curculionidés*] [en. weevil / snout beetle]
**kosekant** *g.* cosécante [*mathématiques ◊ fonction trigonométrique*] [en. cosecant] ○ **notation : y = csc(x)** notadur : y = ksk(x)
**kosekant hiperbolek** *g.* cosécante hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic cosecant] ○ **notation : y = csch(x)** notadur : y = kskh(x)
**kosenn** *gw.* -où cosse [*matériel de fixation ◊ pièce de fixation*] [en. thimble / eye]
**kosenn anellheñvel** *gw.* cosse annulaire [*matériel de fixation ◊ cosse dotée d'un anneau*] [en. ring terminal / ring lug]
**kosenn forc'hek** *gw.* cosse fourche / cosse en fourche [*physique, électricité*] [en. spade-tip]
**kosferek** *ag.* cosphérique [*mathématiques ◊ sur une même sphère*] [en. cospherical] ○ **des points cosphériques sont des points situés sur une même sphère** poentoù war ar memes sferenn eo poentoù kosferek
**koshaat** *v.* vieillir [*biologie, médecine ◊ devenir plus vieux*] [en. age / grow old / grow older / be getting old]
**koshadur / koshaat** *g.* -ioù, *av.* vieillissement [*biologie, médecine ◊ fait d'avancer en âge*] [en. aging / ageing / ageing process]
**kosiant** *gw.* -où quotient [*mathématiques ◊ nombre ou grandeur constituant l'un des résultats d'une division et qui est la valeur du dividende divisée par la valeur du diviseur*] [en. quotient]
**kosiant analañ / KA** *g.* quotient respiratoire / QR [*médecine ◊ rapport entre le volume de gaz carbonique éliminé et le volume d'oxygène consommé dans le même temps*] [en. respiratory quotient / RQ]
**kosiant intent / KI** *g.* quotient intellectuel / QI [*médecine, psychologie ◊ indication quantitative du niveau intellectuel d'une personne mesurée en fonction de ses résultats à des tests standardisés*] [en. intelligence quotient / IQ]
**kosiant nesaet** *gw.* quotient approché [*mathématiques ◊ valeur approchée du quotient*] [en. approximate quotient] ○ **calculer le quotient approché de 20 par 7 à 0,1 près par défaut** jediñ kosiant nesaet 20 dre 7 war-vetek 0,1 dre ziouer
**kosiant nesaet diwar re** *gw.* quotient approché par excès [*mathématiques*] [en. upward approximate quotient]
**kosiant nesaet dre ziouer** *gw.* quotient approché par défaut [*mathématiques*] [en. downward approximate quotient]
**kosiklegezh** *gw.* -ioù cocyclicité [*mathématiques ◊ fait d'appartenir à un même cercle*] [en. cocyclicity]
**kosiklek** *ag.* cocyclique [*mathématiques ◊ qui appartient à un même cercle*] [en. cocyclic] ○ **points cocycliques** poentoù kosiklek
**kosinus** *g.* cosinus [*mathématiques ◊ fonction trigonométrique*] [en. cosine] ○ **notation : y = cos(x)** notadur : y = kos(x)
**kosinus hiperbolek** *g.* cosinus hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic cosine] ○ **notation : y = cosh(x)** notadur : y = kosh(x)
**koskor** *g.* -ioù personnel [*économie ◊ ou ressources humaines - ensemble des salariés d'une entreprise*] [en. staff / personnel]
**koskor** *g.* -ioù ressources humaines [*économie, travail ◊ ou personnel - ensemble des salariés d'une entreprise*] [en. staff / personnel]
**koskor damantoù** *g.* personnel soignant [*médecine ◊ ensemble des personnes exerçant un métier dans les services de santé*] [en. caregiver / care staff / medical staff]
**koskor intentoù** *g.* personnel soignant [*médecine ◊ ensemble des personnes exerçant un métier dans les services de santé*] [en. caregiver / care staff / medical staff]
**koskor kelenn** *g.* personnel enseignant [*éducation, enseignement ◊ ensemble des enseignants d'un établissement*] [en. teaching staff / teaching personnel]
**koskor leur** *g.* personnel au sol [*aéronautique ◊ ensemble des personnes qui travaillent dans les bureaux des compagnies aériennes sans participer aux vols*] [en. ground staff / ground personnel]
**koskor medisinel** *g.* personnel médical [*médecine ◊ personnel soignant d'un hôpital*] [en. medical staff / medical personnel]
**koskor medisinel** *g.* personnel soignant [*médecine ◊ ensemble des personnes exerçant un métier dans les services de santé*] [en. caregiver / care staff / medical staff]
**koskor nij** *g.* personnel navigant [*aéronautique ◊ personnel de conduite et technique des aéronefs*] [en. crew / aircrew / flight crew / navigating personnel]
**koskor ospital** *g.* personnel hospitalier [*médecine ◊ ensemble des personnes travaillant dans un hôpital*] [en. hospital staff]
**koskor paramedisinel** *g.* personnel paramédical [*médecine ◊ professionnels de la santé, non formés comme les médecins, et qui se consacrent aux soins et au traitement, en étroite collaboration avec les médecins*] [en. paramedical staff / paramedical personnel]
**koskor sternerien** *g.* encadrement [*économie, travail ◊ ou personnel d'encadrement - personnel de supervision, de direction*] [en. management / management staff / managerial staff / supervisory staff]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koskor sternerien** *g.* personnel d'encadrement [*économie, travail ◊ ou encadrement - personnel de supervision, de direction*] [en. supervisory staff / managerial staff]

**kosmek** *ag.* céleste [*astronomie ◊ relatif au monde extra-terrestre, cosmique*] [en. cosmic] ○ **étude des phénomènes célestes** studi ar fenomenoù kosmek

**kosmek** *ag.* cosmique [*astronomie ◊ relatif au cosmos*] [en. cosmic] ○ **les rayons cosmiques** ar skinoù kosmek

**kosmetek** *ag.* cosmétique [*hygiène, santé ◊ relatif à toute préparation destinée aux soins non thérapeutiques*] [en. cosmetic] ○ **produit cosmétique** produ kosmetek

**kosmetik** *g.* -où cosmétique [*hygiène, santé ◊ techniques de préparation des produits cosmétiques*] [en. cosmetics]

**kosmetikel** *ag.* cosmétique [*hygiène, santé ◊ relatif à toute préparation destinée aux soins non thérapeutiques*] [en. cosmetic]

**kosmetologel** *ag.* cosmétologique [*hygiène, santé ◊ relatif à la cosmétologie*] [en. cosmetologic] ○ **industrie cosmétologique** industriezh kosmetologel

**kosmetologiezh** *gw.* -où cosmétologie [*hygiène, santé ◊ étude de tout ce qui a trait aux cosmétiques*] [en. cosmetology]

**kosmetologour** *g.* -ien cosmétologue [*hygiène, santé ◊ spécialiste des recherches sur les produits d'hygiène et de beauté*] [en. cosmetic chemist]

**kosmogonek** *ag.* cosmogonique [*astronomie ◊ relatif à la cosmogonie*] [en. cosmogonic] ○ **théorie cosmogonique** teorienn gosmogonek

**kosmogoniezh** *gw.* -où cosmogonie [*astronomie ◊ science qui étudie la formation de l'Univers*] [en. cosmogony] ○ **la cosmogonie est la science qui étudie la formation de l'Univers** ar gosmogoniezh eo ar skiant a bled gant studi furmadur an Hollved

**kosmografek** *ag.* cosmographique [*astronomie ◊ relatif à la cosmographie*] [en. cosmographical] ○ **atlas cosmographique** atlas kosmografek

**kosmografiezh** *gw.* -où cosmographie [*astronomie ◊ astronomie descriptive de l'Univers visible*] [en. cosmography]

**kosmologel** *ag.* cosmologique [*astronomie ◊ relatif à la cosmologie*] [en. cosmological] ○ **principe cosmologique** pennreolenn gosmologel

**kosmologiezh** *gw.* -où cosmologie [*astronomie ◊ science des lois générales qui régissent l'univers et en déterminent l'évolution*] [en. cosmology] ○ **la cosmologie est la science qui étudie l'univers à grande échelle dans son ensemble** ar gosmologiezh eo ar skiant a bled gant studi a-skeul-vras an Hollved en e bezh

**kosmologiezh branennoù** *gw.* cosmologie branaire [*astronomie ◊ physique théorique - théorie des cordes et des branes*] [en. brane cosmology]

**kosmologiezh ekpirotek** *gw.* cosmologie ekpyrotique [*astronomie ◊ cosmologie alternative à celle basée sur le paradigme de l'inflation cosmique*] [en. ekpyrotic cosmology]

**kosmonaot** *g.* -ed cosmonaute [*astronautique ◊ ou spationaute, astronaute*] [en. astronaut / cosmonaut]

**kosmos** *g.* cosmos [*astronomie ◊ l'univers considéré comme un système ordonné*] [en. cosmos]

**kosmos** *st.* -enn cosmos [*botanique ◊ fleurs annuelles de la famille des Astéracées*] [la. Cosmos bipinnatus] [en. cosmos flowers]

**kostad** *g.* -où chien de garde [*informatique ◊ dispositif qui surveille un signal afin de déceler l'absence d'une action à la fin d'une période déterminée*] [en. watchdog / watchdog timer]

**kostel** *ag.* costal [*médecine, anatomie ◊ relatif aux côtes*] [en. costal / rib] ○ **cartilage costal** migorn kostel ○ **arc costal** gwareg kostel ○ **pleurésie costale** pleuriziezh kostel

**kostenn** *gw.* -où, kestad côte [*médecine, anatomie ◊ os plat et allongé dessinant un arc aplati ; les côtes sont au nombre de douze de chaque côté, et formant les parties latérales du squelette du thorax*] [la. costa] [en. rib] ○ **fracture de côte** torradur kostenn

**kostenn / kostezenn** *ep.* costal [*médecine, anatomie ◊ relatif aux côtes*] [en. costal / rib] ○ **cartilage costal** migorn kostenn ○ **arc costal** gwareg kostenn

**kostennoù / kostezennoù** *ep.* costal [*médecine, anatomie ◊ relatif aux côtes*] [en. costal / rib] ○ **pleurésie costale** pleuriziezh kostennoù

**kostez** *g.* -ioù côté [*sciences, technique ◊ partie latérale*] [en. side] ○ **côtés d'une figure géométrique** kostezioù ur figurenn c'heometrek ○ **côté sud de la maison** kostez su an ti

**kostez** *g.* -ioù face [*sciences, technique ◊ portion de plan délimitant un volume, un objet*] [en. side / face]

**kostez** *g.* -ioù flanc [*zoologie ◊ partie latérale de tout le corps d'un animal*] [en. flank / side]

**kostez** *g.* -ioù flanc [*médecine, anatomie ◊ chacune des deux parties latérales symétriques (droite et gauche) situées au-dessous des fausses côtes ; partie latérale du tronc, de tout le corps*] [en. side]

**kostez** *g.* -ioù gîte [*marine, nautisme ◊ inclinaison latérale d'un navire*] [en. list / heel] ○ **prendre de la gîte** kemer kostez

**kostez** *g.* -ioù muraille [*marine, nautisme ◊ partie de la coque du bateau, depuis la flottaison jusqu'au plat-bord*] [en. side]

**kostez** *ep.* aréolaire [*géologie ◊ latéral*] [en. side / lateral] ○ **érosion aréolaire** rimierezh kostez ○ **ablation aréolaire du sol due aux pluies torrentielles** lamedigezh kostez an douar da heul glav-pil

**kostez** *ep.* latéral [*généralité ◊ qui est situé de côté ; qui fait partie d'un des côtés de quelque chose ; éloigné du plan médian*] [en. lateral / side] ○ **bande latérale** bandenn gostez ○ **ménisque latéral** menisk kostez

**kostez** *ag.* adventif [*géologie ◊ s'agissant d'un cratère secondaire, qui se forme aux abords des fissures apparues sur les flancs du cône central*] [en. adventive / lateral] ○ **cratère adventif** krater kostez

**kostez enep** *g.* côté opposé [*mathématiques*] [en. opposite side]

**kostez sko** *g.* côté adjacent [*mathématiques ◊ dans une figure géométrique, un des segments qui ont une extrémité commune*] [en. adjacent side]

**kostez stok** *g.* côté adjacent [*mathématiques ◊ dans une figure géométrique, un des segments qui ont une extrémité commune*] [en. adjacent side]

**kostezadur** *g.* -ioù gîte [*marine, nautisme ◊ inclinaison latérale d'un navire*] [en. list / heel] ○ **gîte d'un navire** kostezadur ur vatimant

**kostezadur** *g.* -ioù inclinaison latérale [*technique ◊ gîte (d'un bateau...)*] [en. tilt / tilting / list / listing / dip] ○ **inclinaison d'un navire** kostezadur ur vatimant

**kostezañ / kosteziañ** *v.* gîter [*marine, nautisme ◊ donner de la gîte, s'incliner*] [en. list]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kostezañ / kosteziañ** *v.* incliner / s'incliner [*généralité ◊ (se) pencher sur le coté (avion, bateau, édifice...)*] [en. tilt / list]
**kostezañ / kosteziañ** *v.* pencher [*généralité ◊ s'incliner, quitter son aplomb sur le coté*] [en. tilt / list]
**kostezel** *ag.* aréolaire [*géologie ◊ latéral*] [en. side / lateral] ○ **érosion aréolaire** rimierezh kostezel ○ **ablation aréolaire du sol due aux pluies torrentielles** lamedigezh kostezel an douar da heul glav-pil
**kostezel** *ag.* latéral [*généralité ◊ qui est situé de côté ; qui fait partie d'un des côtés de quelque chose ; éloigné du plan médian*] [en. lateral / side] ○ **ménisque latéral** menisk kostezel
**kostezelezh** *gw.* -ioù latéralité [*médecine, psychologie ◊ dominance fonctionnelle d'un côté du corps humain sur l'autre*] [en. laterality]
**kostezenn** *gw.* -où côte [*médecine, anatomie ◊ os plat et allongé dessinant un arc aplati ; les côtes sont au nombre de douze de chaque côté, et formant les parties latérales du squelette du thorax*] [la. costa] [en. rib] ○ **fracture de côte** torradur kostezenn
**kostezenn** *gw.* -où côtelette [*alimentation, nutrition ◊ tranche provenant de la longe de porc*] [en. chop]
**kostezet** *ag.* incliné [*généralité ◊ penché (édifice, bâteau...)*] [en. tilted / leaning] ○ **ce vieux mur est incliné** kostezet ar voger gozh-mañ
**kostezet** *ag.* penché [*généralité ◊ incliné sur le coté*] [en. tilted / leaning] ○ **le mur est penché** kostezet eo ar voger
**Kostienkian** *g.* Kostienkien [*paléoanthropologie ◊ culture développée entre 23 000 ans et 22 000 ans avant le présent dans la région du Don en Russie*] [en. Kostienkian]
**kostienkian** *ag.* kostienkien [*paléoanthropologie ◊ qui concerne le Kostienkien*] [en. kostienkian]
**kostigellañ** *v.* gîter [*marine, nautisme ◊ donner de la gîte, s'incliner*] [en. list]
**kostigellañ** *v.* incliner / s'incliner [*généralité ◊ (se) pencher sur le coté (avion, bateau, édifice...)*] [en. tilt / list]
**kostigellañ** *v.* pencher [*généralité ◊ s'incliner, quitter son aplomb sur le coté*] [en. tilt / list]
**kota / kwota** *g.* -ioù quota [*sciences, technique ◊ pourcentage, quantité*] [en. quota]
**kotañjant** *g.* cotangente [*mathématiques ◊ fonction trigonométrique*] [en. cotangent] ○ **notation : y = cot(x)** notadur : y = kot(x)
**kotañjant** *ag.* cotangent [*mathématiques*] [en. cotangent] ○ **arc cotangente / arc cotan** ark kotañjant / arkkotan
**kotañjant hiperbolek** *g.* cotangente hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic cotangent] ○ **notation : y = coth(x)** notadur : y = koth(x)
**kotil** *g.* -où cotyle [*médecine, anatomie ◊ ou acétabulum - cavité de l'os iliaque qui reçoit la tête du fémur*] [la. acetabulum] [en. cotyle / acetabulum] ○ **le cotyle reçoit la tête du fémur** degemer a ra ar c'hotil penn ar femur
**kotiledon** *g.* -où cotylédon [*botanique ◊ partie de l'embryon qui, lors de la germination, aura pour fonction soit de servir de réserves nutritives à la plantule, soit d'en assurer la photosynthèse, selon le stade de croissance de celle-ci*] [en. cotyledon]
**kotiledon** *g.* -où cotylédon [*médecine ◊ unité anatomique et fonctionnelle du placenta au travers de laquelle s'opèrent les échanges fœtomaternels*] [en. cotyledon]
**kotiloid** *ag.* cotyloïde [*médecine, anatomie ◊ en forme d'écuelle*] [en. cotyloid] ○ **articulation cotyloïde** junt kotiloidel / joentr kotiloidel
**koton** *g.* -ioù coton [*textile ◊ fibre textile végétale*] [en. cotton]
**kotoneaster** *g.* kotoneastered cotonéaster [*botanique ◊ arbuste buissonnant de la famille des Rosacées*] [la. Cotoneaster] [en. cotoneaster ]
**kotoneaster laezhek** *g.* kotoneastered laezhek cotonéaster laiteux [*botanique ◊ arbuste de haie libre offrant des baies rouges décoratives en automne, très appréciées des oiseaux*] [la. Cotoneaster lacteus] [en. late cotoneaster / milkflower cotoneaster]
**kotonenn** *gw.* koton cotonnier / coton [*botanique ◊ plante fournissant la fibre textile végétale appelée coton*] [en. cotton plant]
**kouarc'h** *st.* -enn chanvre [*botanique ◊ variété de plante cultivée de la famille des Cannabaceae*] [la. Cannabis sativa L.] [en. hemp | cy. cywarch]
**koubl** *g.* -où articulation [*génie mécanique ◊ mécanisme permettant à deux pièces solidaires de conserver l'une par rapport à l'autre une certaine faculté de mouvement*] [en. joint / articulation]
**koubl** *g.* -où articulation [*médecine, anatomie ◊ région de contact mobile entre deux ou plusieurs pièces osseuses*] [en. joint / articulation]
**koubl** *g.* -où articulation mobile [*médecine, anatomie ◊ région de contact entre deux pièces osseuses, assurant la mobilité relative de ces deux pièces*] [en. mobile joint / freely movable joint]
**koubl** *g.* -où ferme [*industrie de la construction ◊ ensemble structural généralement triangulaire, composé d'éléments en bois ou en métal, servant à reprendre les charges du toit*] [en. truss / roof truss]
**koubl** *ep.* articulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux articulations mobiles ou semi-mobiles (bras, jambe, hanche...)*] [en. articular / joint] ○ **ligament articulaire** bourlaskenn goubl
**koubl artrozek** *g.* articulation arthrosique [*médecine ◊ articulation atteinte par l'arthrose*] [en. arthrosic joint]
**koubl arzorn / koubl an arzorn** *g.* articulation du poignet [*médecine, anatomie ◊ ou articulation radiocarpienne*] [en. wrist joint / radiocarpal joint]
**koubl arzorn / koubl an arzorn** *g.* articulation radiocarpienne [*médecine, anatomie ◊ ou articulation du poignet*] [en. radiocarpal joint / wrist joint]
**koubl brec'h / koubl ar vrec'h** *g.* articulation du bras [*médecine, anatomie ◊ ou articulation du coude - articulation unissant l'extrémité inférieure de l'humérus à l'extrémité supérieure du radius et de l'ulna*] [en. elbow joint]
**koubl brec'h / koubl ar vrec'h** *g.* articulation du coude [*médecine, anatomie ◊ ou articulation du bras - articulation unissant l'extrémité inférieure de l'humérus à l'extrémité supérieure du radius et de l'ulna*] [en. elbow joint]
**koubl gar / koubl ar c'har** *g.* articulation de la jambe [*médecine, anatomie ◊ ou articulation du genou - articulation unissant l'extrémité inférieure du fémur à la rotule et au tibia*] [la. articulus genu] [en. knee joint]
**koubl gar / koubl ar c'har** *g.* articulation du genou [*médecine, anatomie ◊ ou articulation de la jambe - articulation unissant l'extrémité inférieure du fémur à la rotule et au tibia*] [la. articulus genu] [en. knee joint]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koubl gwern** *g.* articulation de mât [*marine, nautisme ◊ du mât d'une planche à voile*] [en. mast joint]

**koubl koksel** *g.* articulation coxale [*médecine, anatomie ◊ ou articulation de la hanche, articulation coxofémorale - articulation cotyloïde qui unit la tête du fémur à la cavité cotyloïde de l'os coxal*] [la. articulus coxae] [en. hip joint / coxofemoral articulation]

**koubl koksel-femurel** *g.* articulation coxofémorale [*médecine, anatomie ◊ ou articulation de la hanche, articulation coxale - articulation cotyloïde qui unit la tête du fémur à la cavité cotyloïde de l'os coxal*] [la. articulus coxae] [en. hip joint / coxofemoral articulation]

**koubl laks** *g.* articulation laxe [*médecine, anatomie ◊ articulation qui manifeste de la laxité ligamentaire*] [en. lax joint]

**koubl lez / koubl al lez** *g.* articulation de la hanche [*médecine, anatomie ◊ ou articulation coxale - articulation cotyloïde qui unit la tête du fémur à la cavité cotyloïde de l'os coxal*] [la. articulus coxae] [en. hip joint / coxofemoral articulation]

**koubl skañv** *g.* koubloù skañv ferme légère [*industrie de la construction ◊ ou fermette - ferme dont le bois des membrures est de faibles sections, qu'on installe en travées rapprochées*] [en. light-frame truss / lightweight truss / lightweight roof truss]

**koubl skoaz / koubl ar skoaz** *g.* articulation de l'épaule [*médecine, anatomie ◊ ou articulation glénohumérale, articulation scapulohumérale - articulation sphéroïde unissant la tête de l'humérus à la cavité glénoïdale de la scapula*] [en. shoulder joint / glenohumeral joint]

**koubl skoaz / koubl ar skoaz** *g.* articulation glénohumérale [*médecine, anatomie ◊ ou articulation de l'épaule, articulation scapulohumérale - articulation sphéroïde unissant la tête de l'humérus à la cavité glénoïdale de la scapula*] [en. shoulder joint / glenohumeral joint]

**koubl skoaz / koubl ar skoaz** *g.* articulation scapulohumérale [*médecine, anatomie ◊ ou articulation de l'épaule, articulation glénohumérale - articulation sphéroïde unissant la tête de l'humérus à la cavité glénoïdale de la scapula*] [en. shoulder joint / glenohumeral joint]

**koubl ufern / koubl an ufern** *g.* articulation de la cheville [*médecine, anatomie ◊ ou articulation tibiotarsienne*] [la. articulus talocruralis] [en. ankle joint]

**koubl ufern / koubl an ufern** *g.* articulation tibiotarsienne [*médecine, anatomie ◊ ou articulation de la cheville*] [la. articulus talocruralis] [en. ankle joint]

**koubl war voled** *g.* rotule [*génie mécanique ◊ système mécanique d'articulation composé d'une pièce sphérique mobile dans un logement creux ; la pièce sphérique est solidaire d'une pièce mobile*] [en. ball joint / ball-and-socket joint / knuckle]

**koublad** *g.* -où couple [*physique, mécanique ◊ système de deux forces de même direction, de sens opposés et d'intensité égale, qui agissent pour contrôler une rotation autour d'un centre de gravité*] [en. torque] ○ **En mécanique, un couple est une association de forces de résultante nulle (leur somme vectorielle est nulle) mais dont les moments s'additionnent sans s'annuler.** E mekanikerezh, ur c'houblad a zo ur c'hombinadur nerzhioù null o disoc'henn (o somm vektorel a zo null) ma somm ar momantoù anezhe hep nullaat.

**koublad** *g.* -où couple [*zoologie ◊ un mâle et une femelle*] [en. pair] ○ **couple de pigeons** koublad pichoned

**koublad** *g.* -où couple [*mathématiques ◊ n-uplet (objet ordonné) de deux éléments*] [en. ordered pair] ○ **l'ordre des éléments d'un couple est important car cet ordre exprime une relation de a à b, dans le cas du couple (a, b) ; le premier élément est appelé l'origine du couple et le deuxième élément est appelé l'extrémité du couple** pouezus eo urzh elfennoù ur c'houblad rak an urzh-mañ a zeskriv, evit ar c'houblad (a, b) da skouer, ul liammadur eus a da b ; anvet e vez kenurzhienn gentañ (pe orin) an elfenn gentañ hag eil kenurzhienn (pe penn) an eil elfenn ○ **le couple d'origine a et d'extrémité b est noté (a, b)** notet e vez (a, b) ar c'houblad gant a e genurzhienn gentañ ha b e eil kenurzhienn

**koublad** *g.* -où couple [*sciences, technique ◊ ensemble de deux choses, de deux individus de même espèce*] [en. couple / pair]

**koublad** *g.* -où paire [*zoologie ◊ couple d'animaux de la même espèce*] [en. couple]

**koublad amgin** *g.* couple réciproque [*mathématiques ◊ ou couple symétrique – deux couples sont réciproques quand l'origine du premier est l'extrémité du second et l'extrémité du premier est l'origine du second*] [en. inverse pair / symmetrical pair] ○ **le couple (b, a) est le couple réciproque du couple (a, b)** ar c'houblad (b, a) eo koublad amgin ar c'houblad (a, b)

**koublad blokañ** *g.* couple de blocage [*génie mécanique ◊ couple maximal appliqué par le moteur, rotor bloqué*] [en. make-up torque]

**koublad dre litr** *g.* couple au litre [*génie mécanique ◊ couple par litre de cylindrée d'un moteur*] [en. torque per litre]

**koublad enebiñ** *g.* couple résistant [*physique, mécanique ◊ couple qui s'oppose au mouvement*] [en. resisting torque / load torque]

**koublad gweañ** *g.* couple de torsion [*physique ◊ moment d'une force tangentielle agissant à une distance donnée de l'axe de rotation d'un corps et qui provoque une torsion*] [en. torsion torque / torsional moment]

**koublad identek** *g.* couple identique [*mathématiques ◊ couple dont les deux composantes sont les mêmes*] [en. identical ordered pair] ○ **un couple dont les deux composantes sont les mêmes est appelé un couple identique** anvet e vez koublad identek ur c'houblad hag a zo e daou gomponant ar memes re ○ **le couple (a, a) est un couple identique** ur c'houblad identek eo ar c'houblad (a, a)

**koublad koll** *g.* couple de perte [*génie mécanique ◊ de moteur*] [en. torque of loss / moment of loss]

**koublad kontrolier** *g.* couple antagoniste [*physique, mécanique ◊ couple de réaction, par exemple couple égal et opposé au couple d'une machine*] [en. counter torque / restoring torque]

**koublad maksimel** *g.* couple maximal [*génie mécanique ◊ plus grand couple qui peut être développé*] [en. maximum torque]

**koublad motor** *g.* couple moteur [*génie mécanique ◊ moment de rotation ou de torsion qui représente le produit de la force par la distance entre le point, ou l'axe, de rotation et la ligne d'action de la force*] [en. motor torque / engine torque / driving torque]

**koublad oksider-reduer** *g.* couple oxydant-réducteur [*physique, chimie ◊ ou couple rédox - couple constitué par l'oxydant et le réducteur d'un seul et même élément*] [en. redox couple]

**koublad redoks** *g.* couple rédox [*physique, chimie ◊ ou couple oxydant-réducteur - couple constitué par l'oxydant et le réducteur d'un seul et même élément*] [en. redox couple]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koublad retorn** *g.* couple de rappel [*physique ◊ dans un instrument de mesure, couple qui tend à ramener l'équipage mobile au zéro de l'appareil*] [en. return torque / restoring torque]
**koublad samm** *g.* couple résistant [*physique, mécanique ◊ couple qui s'oppose au mouvement*] [en. resisting torque / load torque]
**koublad simetrek** *g.* couple symétrique [*mathématiques ◊ ou couple réciproque – deux couples sont symétriques quand l'origine du premier est l'extrémité du second et l'extrémité du premier est l'origine du second*] [en. symmetrical pair / inverse pair] ○ **le couple (b, a) est le couple symétrique du couple (a, b)** ar c'houblad (b, a) eo koublad simetrek ar c'houblad (a, b)
**koublad trenkenn-bazenn** *g.* couple acide-base [*physique, chimie ◊ couple constitué d'un acide et d'une base dits conjugués, qui s'obtiennent l'un à partir de l'autre par échange (gain ou perte) d'un proton H+*] [en. acid-base pair]

**koubladur** *g.* -ioù accouplement [*zoologie ◊ ou copulation - union sexuelle*] [en. mating / coupling]
**koubladur** *g.* -ioù copulation [*médecine, sexologie ◊ ou accouplement - union sexuelle, coït*] [en. copulation / intercourse / sexual intercourse]
**koublañ** *v.* accoupler [*zoologie ◊ unir sexuellement*] [en. mate]
**koublañ** *v.* accoupler [*génie mécanique ◊ joindre*] [en. couple / connect / join] ○ **accoupler deux arbres** koublañ daou varbr
**koublañ** *v.* articuler [*génie mécanique ◊ assembler les pièces d'un mécanisme afin de permettre leur mouvement l'une par rapport à l'autre*] [en. joint / articulate] ○ **bras articulé** brec'h koublet
**koublañ** *v.* coupler [*physique ◊ relier, connecter entre eux : appareils électriques, moteurs...*] [en. couple] ○ **coupler des circuits électroniques** koublañ roudadoù elektronek
**koubledenn** *gw.* -où charnière [*génie mécanique ◊ ferrure comportant une partie fixe et une partie mobile autour d'un axe*] [en. hinge]
**koubler** *g.* -ioù coupleur [*physique, mécanique ◊ composant d'un système mécanique ou électrique permettant de transmettre l'énergie d'un dispositif à un autre*] [en. coupler]
**koubler optikel** *g.* coupleur optique [*physique, optique ◊ coupleur destiné à distribuer le flux énergétique issu d'une ou de plusieurs fibres optiques vers d'autres fibres optiques*] [en. optical coupler / optical fiber coupler / optical waveguide coupler]
**koubler optoelektronikel** *g.* coupleur optoélectronique [*physique, optique ◊ ou optocoupleur, photocoupleur - composant associant une diode et une photodiode*] [en. optocoupler / optoelectronic coupler / optical coupler / photocoupler]
**koubler optoelektronikel** *g.* optocoupleur [*physique, optique ◊ ou photocoupleur, coupleur opto-électronique - composant associant une diode et une photodiode*] [en. optocoupler / optoelectronic coupler / optical coupler / photocoupler]
**koubler optoelektronikel** *g.* photocoupleur [*physique ◊ ou optocoupleur, coupleur opto-électronique - composant associant une diode et une photodiode*] [en. photocoupler / optocoupler / optical coupler]
**koubler santrifugel** *g.* coupleur centrifuge [*physique, électricité ◊ de moteur électrique*] [en. centrifugal coupler]

**koublerezh akoustikel** *g.* couplage acoustique [*physique, télécommunication ◊ procédé permettant l'échange de données entre un terminal et un circuit sans liaison électrique directe, par l'intermédiaire d'un combiné téléphonique*] [en. acoustic coupling]
**koublerezh dre geninduktadur** *g.* couplage par induction mutuelle [*physique, électricité ◊ couplage de deux mailles d'un réseau dû à l'induction mutuelle de deux inductances appartenant respectivement aux deux circuits*] [en. mutual-inductance coupling]
**koublerezh dre induktadur kenetre** *g.* couplage par induction mutuelle [*physique, électricité ◊ couplage de deux mailles d'un réseau dû à l'induction mutuelle de deux inductances appartenant respectivement aux deux circuits*] [en. mutual-inductance coupling]
**koublerezh elektrostatikel** *g.* couplage électrostatique [*physique, électricité*] [en. electrostatic coupling]
**koublerezh energetek** *g.* couplage énergétique [*biochimie ◊ mode de conservation d'une partie de l'énergie libérée au cours d'une réaction de type exergonique*] [en. energy coupling / energetically coupled reactions]
**koublerezh gant treuzfurmer** *g.* couplage par transformateur [*physique, électricité ◊ couplage réalisé grâce à un transformateur*] [en. transformer coupling]
**koublerezh induktivel** *g.* couplage inductif [*physique, électricité ◊ couplage de circuits effectué sans conducteur électrique, à distance, sous l'effet d'un champ magnétique*] [en. inductive coupling]
**koublerezh induktivel** *g.* couplage par induction mutuelle [*physique, électricité ◊ couplage de deux mailles d'un réseau dû à l'induction mutuelle de deux inductances appartenant respectivement aux deux circuits*] [en. mutual-inductance coupling]
**koublerezh magnetek** *g.* couplage magnétique [*physique, électricité ◊ couplage de circuits électriques bobinés autour d'un même circuit magnétique*] [en. magnetic coupling]
**koublerezh optikel** *g.* couplage optique [*physique, optique ◊ couplage de deux éléments optiques destiné à permettre le passage du flux énergétique de l'un à l'autre*] [en. optical coupling]
**koublerezh spin-orbitenn** *g.* couplage spin-orbite [*physique quantique ◊ couplage entre le moment angulaire intrinsèque (spin) et le moment angulaire orbital d'un électron dans un atome ou d'un nucléon dans un noyau*] [en. spin-orbit coupling]
**koublerezh spinoù** *g.* couplage spin-spin [*physique quantique ◊ interaction entre les moments magnétiques de deux ou plusieurs noyaux magnétiquement non équivalents, augmentant le nombre de raies de résonance*] [en. spin coupling]
**koublerezh stign** *g.* couplage d'antenne [*physique, télécommunication ◊ connexion de plusieurs antennes sur la même ligne de transmission*] [en. antenna coupling]
**koublerezh / koublañ** *g.* -ioù, *av.* accouplement [*génie mécanique ◊ jonction de deux pièces mécaniques*] [en. coupling] ○ **accouplement d'arbres** koublerezh marbroù
**koublerezh / koublañ** *g.* -ioù, *av.* couplage [*physique ◊ transfert, désiré ou non, d'énergie d'un élément vers un autre élément d'un système*] [en. coupling]
**koublet** *ag.* articulé [*génie mécanique ◊ comportant une ou des articulations mobiles (pièces d'un mécanisme)*] [en. jointed / articulated] ○ **bras articulé** brec'h koublet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koublet** *ag.* articulé [*médecine, anatomie ◊ comportant une ou des articulations mobiles (os du squelette)*] [en. jointed / articulated] ○ **articulé à** koublet gant/ouzh ○ **le radius et l'ulna sont articulés à l'humérus** koublet eo ar radius hag an ulna gant an humerus

**koublig** *g.* -où fermette [*industrie de la construction ◊ ou ferme légère - ferme dont le bois des membrures est de faibles sections, qu'on installe en travées rapprochées*] [en. light-frame truss / lightweight truss / lightweight roof truss]

**koubl-kamm** *g.* koubloù-kamm ferme [*industrie de la construction ◊ ensemble structural généralement triangulaire, composé d'éléments en bois ou en métal, servant à reprendre les charges du toit*] [en. truss / roof truss]

**koubloù** *ep.* articulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux articulations mobiles ou semi-mobiles (bras, jambe, hanche...)*] [en. articular / joint] ○ **maladie articulaire** kleñved koubloù ○ **rhumatisme articulaire chronique** remm koubloù padus ○ **douleurs articulaires** poan goubloù / poan en e goubloù / poan en he c'houbloù

**kouc'h** *g.* -où coque [*aéronautique ◊ partie centrale du fuselage*] [en. hull]

**kouc'h** *g.* -où coque [*marine, nautisme ◊ ensemble de la charpente d'un navire et de son revêtement extérieur*] [en. hull]

**kouc'h** *g.* -où fuselage [*aéronautique ◊ corps fuselé d'un avion sur lequel viennent se fixer la voilure et l'empennage*] [en. fuselage]

**kouchad** *g.* -où couche [*sciences, technique ◊ étendue d'une substance appliquée ou déposée sur une surface solide*] [en. coat / layer]

**kouchad** *g.* -où strate [*botanique ◊ classe de hauteur, dans la végétation, ou classe de profondeur, dans le substrat de la végétation ; étage au sein d'une communauté végétale*] [en. layer / stratum] ○ **strates d'une forêt** kouchadoù ur forest

**kouchad beton** *g.* couche de béton [*matériaux ◊ béton étendu sur une surface*] [en. concrete layer]

**kouchad brousgwezek** *g.* strate arbustive [*botanique ◊ strate où la végétation a une hauteur comprise entre un mètre et sept mètres*] [en. shrub layer / shrub stratum / brushwood layer]

**kouchad geotek / kouchad yeotek** *g.* strate herbacée [*botanique ◊ strate où la végétation a une hauteur inférieure à un mètre*] [en. herbaceous layer / herbaceous stratum] ○ **strate herbacée basse d'une forêt** kouchad yeotek izel ur forest ○ **strate herbacée haute d'une forêt** kouchad yeotek uhel ur forest

**kouchad gwezek** *g.* strate arborée [*botanique ◊ ou strate arborescente - strate où la végétation a une hauteur supérieure à 7 m*] [en. tree layer / tree stratum] ○ **strate arborée inférieure d'une forêt** kouchad gwezek izel ur forest ○ **strate arborée supérieure d'une forêt** kouchad gwezek uhel ur forest

**kouchad gwezek** *g.* strate arborescente [*botanique ◊ ou strate arborée - strate où la végétation a une hauteur supérieure à 7 m*] [en. tree layer / tree stratum] ○ **strate arborescente inférieure d'une forêt** kouchad gwezek izel ur forest ○ **strate arborescente supérieure d'une forêt** kouchad gwezek uhel ur forest

**kouchad kevni** *g.* strate muscinale [*botanique ◊ ou strate cryptogamique - strate des mousses*] [en. moss layer / moss stratum]

**kouchad kinvi** *g.* strate muscinale [*botanique ◊ ou strate cryptogamique - strate des mousses*] [en. moss layer / moss stratum]

**kouchad kriptogamek** *g.* strate cryptogamique [*botanique ◊ ou strate muscinale - strate des mousses*] [en. moss layer / moss stratum]

**kouchad man** *g.* strate muscinale [*botanique ◊ ou strate cryptogamique - strate des mousses*] [en. moss layer / moss stratum]

**kouchad moan** *g.* pellicule [*physique ◊ fine couche de matière*] [en. film / thin layer]

**kouchad pentur** *g.* couche de peinture [*matériaux ◊ peinture étendue sur une surface*] [en. paint film / paint coating]

**kouchad spoue** *g.* strate muscinale [*botanique ◊ ou strate cryptogamique - strate des mousses*] [en. moss layer / moss stratum]

**kouchad touskan** *g.* strate muscinale [*botanique ◊ ou strate cryptogamique - strate des mousses*] [en. moss layer / moss stratum]

**kouchañ** *v.* battre [*agriculture, horticulture ◊ tasser, compacter (le sol)*] [en. pack / press / tamp [sth] down / firm up / harden]

**kouchañ** *v.* compacter [*agriculture, horticulture ◊ ou tasser - comprimer le plus possible, en tapant, poussant, serrant (sol...)*] [en. pack / press / tamp [sth] down]

**kouchañ** *v.* tasser [*agriculture, horticulture ◊ ou compacter - comprimer le plus possible, en tapant, poussant, serrant (sol ...)*] [en. pack / press / tamp [sth] down]

**kouchañ** *av.* compactage [*agriculture, horticulture ◊ ou tassement - action de tasser de la terre, un sol*] [en. packing down]

**kouchañ** *av.* tassement [*agriculture, horticulture ◊ ou compactage - action de comprimer de la terre, un sol*] [en. packing down]

**koudask** *ag.* sauvage [*botanique ◊ qui poussent naturellement sans être cultivés, s'agissant de fruits*] [en. wild] ○ **fruits sauvages** frouezh koudask

**kouevr** *g.* cuivre [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Cu*] [en. copper] ○ **le cuivre est un métal difficilement oxydable** ur metal diaes da oksidañ eo ar c'houevr

**kouevr-beriliom** *g.* cuivre au béryllium [*matériaux ◊ ou cuprobéryllium - alliage de cuivre et de béryllium utilisé pour ses propriétés mécaniques remarquables*] [en. beryllium copper / beryllium copper alloy / beryllium bronze / spring copper]

**kouevr-beriliom** *g.* cuprobéryllium [*matériaux ◊ ou cuivre au béryllium - alliage de cuivre et de béryllium utilisé pour ses propriétés mécaniques remarquables*] [en. beryllium copper / beryllium copper alloy / beryllium bronze / spring copper]

**kouevreg** *gw.* -i, -où gisement de cuivre [*géologie*] [en. copper deposit]

**kouevrek** *ag.* cuivrique [*chimie ◊ contenant du cuivre bivalent, à la valence 2*] [en. cupric] ○ **oxyde cuivrique** oksidenn gouevrek

**kouevrenn** *gw.* -où cuivre [*musique ◊ instrument à vent en cuivre*] [en. brass / brass instrument]

**kouevrig bihan** *g.* Bronzé [*zoologie ◊ papillon - ou Cuivré commun*] [la. Lycaena phlaeas] [en. Small Copper | cy. copor bach]

**kouevrig bihan** *g.* Cuivré commun [*zoologie ◊ papillon - ou Bronzé*] [la. Lycaena phlaeas] [en. Small Copper | cy. copor bach]

**kouevrig huzilhet** *g.* Argus myope [*zoologie ◊ papillon - ou Cuivré myope, Cuivré fuligineux*] [la. Lycaena tityrus] [en. Sooty Copper | cy. copor pyglyd]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kouevrig huzilhet** *g.* Cuivré fuligineux [*zoologie ◊ papillon - ou Cuivré myope, Argus myope*] [la. Lycaena tityrus] [en. Sooty Copper | cy. copor pyglyd]

**kouevrig huzilhet** *g.* Cuivré myope [*zoologie ◊ papillon - ou Cuivré fuligineux, Argus myope*] [la. Lycaena tityrus] [en. Sooty Copper | cy. copor pyglyd]

**kouevr-nikel** *g.* cupro-nickel [*métallurgie ◊ alliage de cuivre et de nickel contenant généralement moins de 50 % de nickel et de faibles additions de fer et de manganèse*] [en. cupronickel / copper-nickel]

**kouevrus** *ag.* cuivreux [*chimie ◊ contenant du cuivre*] [en. cupreous] ○ **oxyde cuivreux** oksidenn gouevrus

**kouez an douar / koueziañ an douar** *g., av.* lessivage du sol [*écologie, développement durable ◊ procédé d'extraction des contaminants en infiltrant ou injectant dans le sol une solution aqueuse pour les solubiliser et les entraîner vers la nappe d'eau souterraine, afin de les pomper et traiter*] [en. soil flushing / in situ soil washing / in situ flushing] ○ **Le lessivage du sol est une technique de décontamination in situ de type physicochimique. A la différence de la technique de lavage des sols, le lessivage est appliqué à des sols non excavés, traités dans leur milieu.** Koueziañ an douar a zo un teknik digontammañ fizikokimiek in situ. E kemm gant gwalc'herezh an douaroù, e vez koueziet ha tretet an douaroù war al lec'h, hep na vefent keviet. ○ **La solution utilisée pour le lessivage du sol, composée généralement d'eau (chaude ou froide) et d'un détergent, agit par dissolution ou émulsification des contaminants. A la suite du passage de la solution à travers la zone ciblée de sols contaminés, le mélange de solution et de contaminants est pompé vers la surface et décontaminé** An disolvadenn implijet da goueziañ an douar, graet peurvuiañ gant dour (tomm pe yen) hag ur skurier, a ra efed dre disolvañ pe dre emulsifiañ ar c'hontammerioù. Goude tremen an disolvadenn a-dreuz an takad douaroù kontammet e pomper ar meskad disolvadenn ha kontammerioù etrezek ar gorre evit e digontammañ.

**kouez / koueziañ** *g.* -où, -ioù, *av.* lessivage [*hygiène, santé ◊ opération de lavage (du linge)*] [en. washing]

**kouez / koueziañ** *g.* -où, *av.* lessivage [*géologie ◊ érosion des sols*] [en. leaching / wash-off]

**kouezaj** *g.* -où lessivage [*géologie ◊ érosion des sols*] [en. leaching / wash-off]

**kouezh** *g.* -où chute [*science de l'atmosphère ◊ précipitation de pluie, de neige, de grêle*] [en. fall]

**kouezh** *g.* -où chute [*physique, mécanique ◊ mouvement vertical d'un corps se rapprochant du centre de la terre sous l'effet de la loi de la pesanteur*] [en. fall] ○ **chute verticale d'un corps avec frottement** kouezh vertikalek ur c'horf gant froterezh

**kouezh** *g.* -où chute [*botanique ◊ action de se détacher de son support naturel (fruits, feuilles)*] [en. fall]

**kouezh** *g.* -où précipitation [*science de l'atmosphère ◊ chute de l'eau provenant de l'atmosphère*] [en. precipitation]

**kouezh an delioù** *g.* chute des feuilles [*botanique ◊ fait de se détacher des branches en automne*] [en. leaf fall / leaf drop]

**kouezh erc'h** *g.* chute de neige [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitation neigeuse, précipitation de neige*] [en. snowfall]

**kouezh glav** *g.* chute de pluie [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitation pluvieuse, précipitation de pluie*] [en. rainfall / precipitation] ○ **chutes de pluie importantes** kouezhoù glav bras

**kouezh grizilh** *g.* chute de grêle [*science de l'atmosphère ◊ ou précipitation de grêle*] [en. hailfall]

**kouezhadenn** *gw.* -où chute [*généralité ◊ une - action de tomber, de perdre l'équilibre*] [en. fall] ○ **une chute en courant** ur gouezhadenn en ur redek

**kouezhaj** *g.* -où chute [*botanique ◊ action de se détacher de son support naturel : fruits, feuilles*] [en. fall]

**kouezhaj** *g.* -où retombée [*généralité ◊ substance qui tombe*] [en. fallout] ○ **les retombées radioactives consécutives à l'explosion d'une bombe atomique** ar c'houezhajoù radioaktivel da heul tarzhadenn ur vombenn atomek

**kouezhaj an delioù** *g.* chute des feuilles [*botanique ◊ fait de se détacher des branches en automne*] [en. leaf fall / leaf drop]

**kouezhaj delioù / kouezhaj an delioù** *g.* défeuillaison [*botanique ◊ ou effeuillaison - chute naturelle des feuilles ; période où se produit la chute des feuilles*] [en. falling of leaves / shedding of leaves] ○ **défeuillaison brutale** kouezhaj trumm an delioù ○ **défeuillaison étalée dans le temps** kouezhaj-delioù hirbad

**kouezhaj delioù / kouezhaj an delioù** *g.* effeuillaison / effeuillement [*botanique ◊ ou défeuillaison - chute naturelle des feuilles*] [en. falling of leaves / shedding of leaves] ○ **effeuillaison brutale** kouezhaj trumm an delioù ○ **effeuillaison étalée dans le temps** kouezhaj-delioù hirbad

**kouezhañ kousket** *v.* endormir (s') [*médecine ◊ commencer à dormir*] [en. fall asleep / get to sleep]

**kouezhañ kousket** *av.* endormissement [*médecine ◊ fait de s'endormir*] [en. falling asleep]

**kouezhañ morgousket** *v.* assoupir (s') [*médecine ◊ s'endormir légèrement*] [en. drowse / doze off / fall asleep]

**kouezhañ war** *v.* atteindre [*marine, nautisme ◊ parvenir à un lieu*] [en. reach / get to] ○ **atteindre l'île** kouezhañ war an enez

**kouezhapl** *ag.* caduc [*botanique ◊ qui tombe chaque année (feuilles)*] [en. deciduous] ○ **le chêne est un arbre à feuilles caduques** gwez gant delioù kouezhapl eo an derv

**kouezhapl** *ag.* décidu [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, qui se détache et tombe après son développement complet*] [en. deciduous] ○ **feuilles décidues** delioù kouezhapl

**kouezh-dour** *g.* kouezhoù-dour cascade [*eau ◊ ou chute d'eau*] [en. waterfall / cascade]

**kouezh-dour** *g.* kouezhoù-dour chute d'eau [*eau ◊ ou cascade - naturelle ou artificielle*] [en. waterfall / cascade]

**koueziañ** *v.* lessiver [*géologie ◊ dissoudre dans l'eau les parties solubles d'un corps*] [en. leach / leach out]

**koufonaj** *g.* -où gaspillage [*généralité ◊ action de gaspiller, perte, dilapidation : d'argent, de biens, de ressources*] [en. waste / wastage / wasting] ○ **il faut lutter contre le gaspillage des ressources énergétiques** ret eo stourm ouzh koufonaj ar pourvezioù energetek

**koufonaj ar pourvezioù naturel** *g.* gaspillage des ressources naturelles [*écologie, développement durable ◊ absence de gestion ou mauvaise gestion de la consommation des ressources naturelles*] [en. wastage of natural resources]

**koufonaj boued** *g.* gaspillage alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ dégradation, perte ou mise au rebut d'aliments destinés à la consommation humaine, qui se produit à chaque étape de la chaîne bioalimentaire, de la production à la consommation*] [en. food waste / food wastage]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koufonaj dour** *g.* gaspillage de l'eau [*écologie, développement durable ◊ absence de gestion ou mauvaise gestion de la consommation de l'eau*] [en. waste of water]
**koufoner** *g.* -ien gaspilleur [*généralité ◊ d'argent, de biens, de ressources*] [en. waster]
**koufoniñ** *v.* gaspiller [*généralité ◊ dépenser, consommer sans discernement, inutilement : de l'argent, des biens, des ressources*] [en. waste] ○ **gaspiller ses forces / gaspiller son énergie** koufoniñ e startijenn ○ **gaspiller l'eau potable** koufoniñ an dour evañ
**koufr** *g.* -où caisson [*généralité ◊ coffre, grande caisse*] [en. crate]
**koufr** *g.* -où coffre [*automobile ◊ espace de rangement à l'arrière d'une voiture*] [en. boot (UK) / trunk (US)]
**koufr boud** *g.* caisson de graves [*audiovisuel ◊ enceinte acoustique*] [en. subwoofer]
**koufr isboud** *g.* caisson de basses [*audiovisuel ◊ enceinte acoustique d'infra-basses*] [en. subwoofer]
**koufr isboud** *g.* haut-parleur des infra-graves [*audiovisuel ◊ ou subwoofer, caisson de basses*] [en. subwoofer]
**koufrig** *g.* -où coffret [*matériel ◊ boîte à usage technique*] [en. box / case]
**koufrig elektrek** *g.* coffret électrique [*physique, électricité ◊ boîtier isolant qui renferme des pièces d'équipement servant à la distribution et à la répartition du courant dans une installation électrique*] [en. electrical box]
**koufrig tredan** *g.* coffret électrique [*physique, électricité ◊ boîtier isolant qui renferme des pièces d'équipement servant à la distribution et à la répartition du courant dans une installation électrique*] [en. electrical box]
**kouilhenn-gazh** *gw.* kouilhoù-kazh actinaire [*zoologie ◊ ou ortie de mer, anémone de mer - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]
**kouilhenn-gazh** *gw.* kouilhoù-kazh anémone de mer [*zoologie ◊ ou ortie de mer, actiniaire - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]
**kouilhenn-gazh** *gw.* kouilhoù-kazh ortie de mer [*zoologie ◊ ou anémone de mer, actiniaire - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]
**koukoug** *gw.* -ed coucou [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de la famille des cuculidés, qui doit son nom à son chant ; son comportement est caractérisé par la pratique du parasitisme de couvée*] [la. Cuculus canorus] [en. cuckoo]
**Koulm** Colombe [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Colomba, Colombae - Col] [en. Dove]
**koulombian** *ag.* coulombien [*physique ◊ relatif à l'énergie électrostatique s'exerçant entre deux charges électriques*] [en. coulombian / coulombic] ○ **barrière coulombienne** moger goulombian
**koulourdr** *st.* -enn courge [*botanique ◊ terme qui désigne plusieurs espèces de plantes de la famille des Cucurbitaceae (Cucurbitacées)*] [en. Gourd | cy. pompiwn, pompiwnau]
**koulourdr butternut** *st.* koulourdrenn butternut courge butternut [*botanique ◊ cultivar de courge musquée*] [la. Cucurbita moschata butternut] [en. butternut squash]
**koulourdr musket** *st.* koulourdrenn musket courge musquée [*botanique ◊ plante de la famille des Cucurbitacées, largement cultivée comme plante potagère pour son fruit comestible à maturité*] [la. Cucurbita moschata] [en. musky gourd / musky pumpkin / cushaw pumpkin / cushaw]
**koulourdr spageti** *st.* koulourdrenn spageti courge spaghetti [*botanique ◊ forme de courge de l'espèce Cucurbita pepo*] [la. Cucurbita pepo] [en. spaghetti squash / vegetable spaghetti]
**koulourdrennig** *gw.* -où courgette [*botanique ◊ plante herbacée de la famille des Cucurbitaceae ; son fruit*] [en. courgette (UK) / zucchini (US)]
**koulourdr-tulban** *st.* koulourdrenn-dulban giraumon [*botanique ◊ type de courge*] [la. Cucurbita maxima] [en. turban squash]
**koultr** *g.* -où coutre [*agriculture ◊ forte lame d'acier placée verticalement en avant du soc d'une charrue pour fendre la terre*] [en. coulter | cy. cyllell adrar]
**koultron** *g.* goudron [*chimie ◊ fraction lourde, brun foncé à noire, adhésive et visqueuse, résultant de la distillation destructive de matières organiques telles que la houille, la tourbe ou le bois*] [en. tar]
**koultron** *ep.* goudronneux [*chimie ◊ de goudron; qui est de la nature du goudron ou qui en a l'aspect*] [en. tarry / tar] ○ **béton goudronneux** beton koultron
**koultronek** *ag.* goudronneux [*chimie ◊ de goudron; qui est de la nature du goudron ou qui en a l'aspect*] [en. tarry / tar] ○ **béton goudronneux** beton koultronek
**koultroniñ** *v.* goudronner [*chimie ◊ enduire de goudron*] [en. tar / surface with tar]
**koulz** *g.* -où époque [*géologie ◊ subdivision d'une période sur l'échelle des temps géologiques*] [en. epoch]
**koulz** *g.* -où moment [*généralité ◊ laps de temps opportun (pour une action) ; événement précis dans le temps*] [en. moment / time] ○ **c'est le moment de semer du blé** deuet eo ar c'houlz da hadañ gwinizh ○ **c'est le moment de se reposer** deuet eo ar c'houlz da ziskuizhañ
**koulz metallogenek** *g.* époque métallogénique [*géologie ◊ intervalle de temps géologique pendant lequel des minéralisations se sont produites à une vitesse ou en quantité supérieure à la normale*] [en. metallogenic epoch]
**koulzad** *g.* -où campagne [*généralité ◊ ensemble d'activités menées dans un but donné et dans un temps limité*] [en. campaign] ○ **campagne de prospection géologique** lajad imbourc'hiñ geologel
**koulzad** *g.* -où espace de temps [*sciences, technique ◊ ou plage de temps*] [en. time slot / time interval]
**koulzad** *g.* -où intervalle de durée [*sciences, technique ◊ ou intervalle de temps - espace de temps entre deux instants*] [en. time slot / time interval] ○ **la période temporelle est l'intervalle de durée le plus court au bout duquel un phénomène se reproduit à l'identique** ar berrañ koulzad evit d'ur fenomen bezañ peurheñvel adarre eo ar beriodenn amzer ○ **calculer la variation d'énergie cinétique dans l'intervalle de temps [t1,t2]** jediñ ar variadur energiezh sinetikel e-pad ar c'houlzad [t1,t2] ○ **à intervalles de temps réguliers** a goulzadoù ingal / a goulzadoù reoliek ○ **à intervalles de temps irréguliers** a goulzadoù dizingal / a goulzadoù direoliek ○ **effectuer des mesures à intervalles réguliers** ober muzulioù a goulzadoù ingal

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koulzad** *g.* -où intervalle de temps [*sciences, technique ◊ ou intervalle de durée - espace de temps entre deux instants*] [en. time slot / time interval] ○ **la période temporelle est l'intervalle de temps le plus court au bout duquel un phénomène se reproduit à l'identique** ar berrañ koulzad evit d'ur fenomen bezañ peurheñvel adarre eo ar beriodenn amzer ○ **calculer la variation d'énergie cinétique dans l'intervalle de temps [t1,t2]** jediñ ar variadur energiezh sinetikel e-pad ar c'houlzad [t1,t2] ○ **à intervalles de temps réguliers** a goulzadoù ingal / a goulzadoù reoliek ○ **à intervalles de temps irréguliers** a goulzadoù dizingal / a goulzadoù direoliek ○ **effectuer des mesures à intervalles réguliers** ober muzulioù a goulzadoù ingal

**koulzad** *g.* -où plage de temps [*sciences, technique ◊ ou espace de temps, intervalle de temps*] [en. time slot / time interval] ○ **courte plage de temps** koulzad berr ○ **longue plage de temps** koulzad hir

**koulzad amzer** *g.* tranche horaire [*généralité ◊ période de temps limitée à l'intérieur d'un ensemble plus large*] [en. period of time] ○ **tranche horaire midi quatorze heures** koulzad amzer etre kreisteiz ha div eur goude kreisteiz

**koulzad bruderezh** *g.* campagne publicitaire [*commerce ◊ ensemble des opérations publicitaires coordonnées et programmées dans l'espace et dans le temps, qui visent à atteindre des objectifs en fonction de la clientèle à toucher*] [en. advertising campaign] ○ **lancer une campagne de publicité et de promotion** lañsañ ur c'houlzad bruderezh hag arwerzh

**koulzad diarbenn** *g.* campagne de prévention [*hygiène, santé ◊ opération de sensibilisation aux risques pour la santé (maladies, risques de la vie courante...)*] [en. prevention campaign] ○ **campagne de prévention contre le tabac** koulzad diarbenn butuniñ

**koulzad imbourc'h** *gw.* campagne de recherche [*géologie ◊ opérations de recherche de minéraux, de minerais, ou plus généralement de matières utiles*] [en. research campaign]

**koulzad klask** *g.* campagne de recherche [*géologie ◊ opérations de recherche de minéraux, de minerais, ou plus généralement de matières utiles*] [en. research campaign]

**koulzad nij** *g.* phase de vol [*aéronautique ◊ une des phases suivantes : décollage, montée à l'altitude de croisière, croisière, descente, atterrissage*] [en. stage of flight]

**koulzad temperadur stabil** *g.* palier de température [*physique ◊ période au cours de laquelle la température reste sensiblement la même lors du changement d'état d'un corps pur*] [en. temperature-holding period / temperature hold]

**koulzad testañ** *g.* période d'essai [*technique ◊ séance d'essai : d'une machine, d'un véhicule...*] [en. trial session / testing session] ○ **période d'essais d'un nouvel avion** koulzad testañ un aerlestr nevez

**koulzad testañ** *g.* séance d'essai [*technique ◊ période d'essai : d'une machine, d'un véhicule...*] [en. trial session / testing session] ○ **séance d'essais d'un nouvel avion** koulzad testañ un aerlestr nevez

**koulzad vaksinañ** *g.* campagne de vaccination [*médecine ◊ opération de vaccination qui vise l'immunisation des personnes exposées ou à risque contre un agent infectieux*] [en. vaccination drive] ○ **campagne de vaccination contre la grippe** koulzad vaksinañ enep ar grip

**koulz-bloaz** *g.* koulzoù-bloaz saison [*sciences ◊ période comprise entre un équinoxe et un solstice consécutifs ; période de travail...*] [en. season]

**koulz-bloaz** *ep.* saisonnier [*sciences ◊ propre à une saison ; qui se fait à chaque saison ; qui ne dure qu'une saison, qu'une partie de l'année*] [en. seasonal / periodic] ○ **variation saisonnière du dioxyde de carbone** variadur koulz-bloaz an dioksidenn garbon

**koumanant** *gw.* -où abonnement [*commerce ◊ convention d'une durée déterminée entre un fournisseur et un client, permettant à ce dernier de recevoir régulièrement des biens*] [en. subscription] ○ **Contracter un abonnement à une revue scientifique.** Koumanantiñ d'ur gelaouenn skiantel. / Kontradañ ur goumanant d'ur gelaouenn skiantel.

**koumanant** *gw.* -où inscription [*informatique ◊ abonnement*] [en. subscription] ○ **inscription à une liste de diffusion** koumanant d'ul listenn skignañ

**koumanant bellgomz** *gw.* abonnement téléphonique [*télécommunication ◊ abonnement souscrit par une personne morale ou physique auprès d'un opérateur de télécommunications*] [en. telephone subscription]

**koumanant boellad** *gw.* abonnement logiciel [*informatique ◊ abonnement aux mises à jour d'un logiciel acheté*] [en. software subscription]

**koumanant delefon** *gw.* abonnement téléphonique [*télécommunication ◊ abonnement souscrit par une personne morale ou physique auprès d'un opérateur de télécommunications*] [en. telephone subscription]

**koumananter** *g.* -ien abonné [*commerce ◊ titulaire d'un abonnement à un journal, un service...*] [en. subscriber]

**koumananter** *g.* -ien abonné [*informatique ◊ utilisateur d'un réseau social qui suit le compte d'un autre utilisateur dont il souhaite voir les publications en temps réel*] [en. follower]

**koumananter pellgomz** *g.* abonné téléphonique [*télécommunication ◊ personne qui souscrit un abonnement téléphonique auprès d'un opérateur de télécommunications*] [en. telephone subscriber]

**koumananter telefon** *g.* abonné téléphonique [*télécommunication ◊ personne qui souscrit un abonnement téléphonique auprès d'un opérateur de télécommunications*] [en. telephone subscriber]

**koumanantiñ** *v.* abonner [*commerce ◊ prendre un abonnement pour quelqu'un*] [en. buy [sb] a subscription to [sth] / take out a subscription for [sb] to [sth]] ○ **abonner un enfant à une revue périodique** koumanantiñ ur bugel d'ur gelaouenn

**koumanantiñ** *v.* abonner (s') [*commerce ◊ se prendre un abonnement*] [en. subscribe to [sth] / take out a subscription to [sth]] ○ **s'abonner au téléphone** koumanantiñ d'ar pellgomz / koumanantiñ d'an telefon

**koumanantiñ** *v.* inscrire (s') [*informatique ◊ s'abonner*] [en. subscribe] ○ **s'inscrire à une liste de diffusion** koumanantiñ d'ul listenn skignañ

**koumarin** *gw.* -où coumarine [*chimie ◊ substance extraite de la fève tonka ou produite par synthèse, utilisée en parfumerie*] [en. coumarin]

**koumoul** *ep.* nuageux [*science de l'atmosphère ◊ relatif aux nuages*] [en. cloud] ○ **couche nuageuse** gwiskad koumoul

**koumoulegezh** *gw.* -ioù nébulosité [*science de l'atmosphère ◊ aspect nuageux du ciel*] [en. cloud cover / cloudiness]

**koumoulek** *ag.* couvert [*science de l'atmosphère ◊ gris, nuageux*] [en. overcast / cloudy / clouded over / dull] ○ **ciel couvert** oabl koumoulek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koumoulek** *ag.* nébuleux [*science de l'atmosphère ◊ obscurci par les nuages ou le brouillard*] [en. cloudy] ○ **le temps est nébuleux** koumoulek eo an amzer

**koumoulek** *ag.* nuageux [*science de l'atmosphère ◊ couvert de nuages*] [en. cloudy] ○ **ciel nuageux** oabl koumoulek

**koumoulenn** *gw.* -où, koumoul nuage [*science de l'atmosphère ◊ ensemble de particules très fines d'eau liquide ou solide en suspension dans l'atmosphère*] [en. cloud] ○ **un nuage est un amas de fines gouttelettes d'eau liquide maintenues en suspension dans l'atmosphère par les courants d'air ascendants** ur goumoulenn a zo un dolzenn takennouigoù dour liñvek munut dalc'het er vann en atmosferenn gant ar redoù-aer war-grec'h ○ **il y a des nuages dispersés dans le ciel** koumoul a-strew a zo en oabl

**koumoulenn** *gw.* -où, koumoul nuage [*astronomie ◊ amas de gaz et de poussières interstellaires*] [en. cloud]

**koumoulenn** *gw.* -où nuage informatique / nuage [*informatique ◊ ensemble des ressources matérielles et logicielles qu'une organisation offre à ses employés ou à ses clients sous la forme de services accessibles à distance sur demande*] [en. cloud] ○ **les ressources du nuage informatique sont utilisées, à la demande, par les personnes ou les organisations qui y ont accès par l'intermédiaire d'un navigateur Web ou d'une application** implijet e vez pourvezioù ar goumoulenn diwar-c'houlenn gant an dud pe an aozadurioù hag a c'hell aksediñ dezhe dre hantererezh ur merdeer Web pe un aplikadenn ○ **le nuage informatique sert notamment au stockage de données ou au partage de fichiers** implijet e vez ar goumoulenn ispisial evit stokiñ data pe lodañ fichennoù ○ **stocker des photos dans le nuage** stokiñ fotoioù er goumoulenn

**koumoulenn arneñv** *gw.* koumoul arneñv nuage orageux [*science de l'atmosphère ◊ cumulonimbus*] [en. thunder cloud]

**koumoulenn atomek** *gw.* champignon atomique [*physique ◊ nuage lors de l'explosion d'une bombe atomique*] [en. mushroom cloud]

**koumoulenn bistrius** *gw.* koumoulennoù pistrius nuage toxique [*chimie ◊ nuage contenant des substances nuisibles à la santé*] [en. toxic cloud]

**koumoulenn boentoù** *gw.* koumoulennoù poentoù nuage de points / nuage [*mathématiques ◊ graphique sous forme de points*] [en. scatter chart / scatter diagram]

**koumoulenn brevez** *gw.* koumoulennoù prevez nuage privé [*informatique ◊ nuage informatique exploité pour les besoins d'une organisation unique, géré par cette organisation elle-même ou par un fournisseur de services externe*] [en. private cloud]

**koumoulenn brotogalaktek** *gw.* koumoulennoù protogalaktek nuage protogalactique [*astronomie ◊ nuage de matière d'une galaxie en formation*] [en. protogalactic cloud]

**koumoulenn bublik** *gw.* koumoulennoù publik nuage public [*informatique ◊ nuage informatique mis à la disposition des organisations et d'un très large public par un fournisseur de services externe*] [en. public cloud]

**koumoulenn c'halaktek** *gw.* koumoulennoù galaktikel nuage galactique [*astronomie ◊ ou nuage interstellaire - nuage de gaz et de poussières interstellaires*] [en. nebula / interstellar cloud / galactic cloud]

**koumoulenn deñval** *gw.* koumoul teñval nuage sombre [*science de l'atmosphère ◊ nuage très épais ayant dispersé la plus grande partie de la lumière solaire qui l'a traversé*] [en. dark cloud]

**koumoulenn doksek** *gw.* koumoulennoù toksek nuage toxique [*chimie ◊ nuage contenant des substances nuisibles à la santé*] [en. toxic cloud]

**koumoulenn du** *gw.* koumoul du nuage noir [*science de l'atmosphère ◊ nuage très épais ayant dispersé la plus grande partie de la lumière solaire qui l'a traversé*] [en. dark cloud / black cloud]

**koumoulenn duad** *gw.* koumoulennoù duad nuage d'encre [*zoologie ◊ expulsion de jets d'encre par les pieuvres*] [en. ink cloud]

**koumoulenn elektronoù** *gw.* cortège électronique [*physique ◊ ensemble des électrons satellites qui gravitent autour du noyau d'un atome*] [en. electron cloud] ○ **cortège électronique de l'atome de carbone** koumoulenn elektronoù an atom karbon

**koumoulenn elektronoù** *gw.* koumoulennoù elektronoù nuage électronique [*physique ◊ ensemble des électrons satellites qui gravitent autour du noyau*] [en. electron cloud]

**koumoulenn etre** *gw.* koumoul etre nuage de l'étage moyen [*science de l'atmosphère ◊ nuage situés entre 2 et 5 kilomètres d'altitude*] [en. medium clouds]

**koumoulenn etre** *gw.* koumoul etre nuage moyen [*science de l'atmosphère ◊ nuage situés entre 2 et 5 kilomètres d'altitude*] [en. medium cloud]

**koumoulenn etresteredel** *gw.* koumoulennoù etresteredel nuage interstellaire [*astronomie ◊ ou nuage galactique - nuage de gaz et de poussières interstellaires*] [en. nebula / interstellar cloud / galactic cloud]

**koumoulenn gastell** *gw.* koumoul kastell nuage cumuliforme [*science de l'atmosphère ◊ nuage de la famille des cumulus*] [en. cumuliform cloud]

**koumoulenn gaz** *gw.* koumoulennoù gaz nuage de gaz [*physique ◊ étendue de gaz dans l'atmosphère, dans l'espace*] [en. gas cloud]

**koumoulenn gerioù** *gw.* koumoulennoù gerioù nuage de mots [*informatique ◊ petit dessin composé de lettres permettant d'illustrer un texte ou des idées de façon simple*] [en. word cloud]

**koumoulenn gerioù-alc'hwez** *gw.* koumoulennoù gerioù-alc'hwez nuage de mots-clés [*informatique ◊ représentation visuelle des mots-clés les plus utilisés dans un site Web, triés alphabétiquement, dans laquelle on affecte aux mots une taille d'affichage proportionnelle à leur popularité*] [en. tag cloud / word cloud / keyword cloud]

**koumoulenn glav** *gw.* koumoulennoù glav, koumoul glav nuage de pluie [*science de l'atmosphère ◊ nuage qui donne de la pluie*] [en. toxic cloud]

**koumoulenn goñvektadur** *gw.* koumoul koñvektadur nuage convectif [*science de l'atmosphère ◊ nuage associé à des ascendances de convection dans l'atmosphère*] [en. convection cloud]

**koumoulenn gorc'hwezh** *gw.* koumoul korc'hwezh nuage tourbillonnaire [*science de l'atmosphère ◊ gros nuage associé à un rotor (phénomène tourbillonnaire de l'air)*] [en. rotor cloud]

**koumoulenn gumuliform** *gw.* koumoul kumuliform nuage cumuliforme [*science de l'atmosphère ◊ nuage de la famille des cumulus*] [en. cumuliform cloud]

**koumoulenn hibridek** *gw.* koumoulennoù hibridek nuage hybride [*informatique ◊ nuage informatique qui, pour une même organisation, combine un nuage public et un nuage privé auxquels sont attribuées les tâches en fonction de certaines décision*] [en. hybrid cloud]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**koumoulenn izel** *gw.* koumoul izel nuage bas [*science de l'atmosphère ◊ ou nuage de basse altitude - nuage situés entre le sol et 2 kilomètres d'altitude*] [en. low cloud]

**koumoulenn izel** *gw.* koumoul izel nuage de basse altitude [*science de l'atmosphère ◊ ou nuage bas - nuage situés entre le sol et 2 kilomètres d'altitude*] [en. low cloud]

**koumoulenn izel** *gw.* koumoul izel nuage de l'étage inférieur [*science de l'atmosphère ◊ nuage situés entre le sol et 2 kilomètres d'altitude*] [en. low cloud]

**koumoulenn izel** *gw.* koumoul izel nuage inférieur [*science de l'atmosphère ◊ nuage situés entre le sol et 2 kilomètres d'altitude*] [en. low cloud]

**koumoulenn lentilheñvel** *gw.* koumoul lentilheñvel nuage lenticulaire [*science de l'atmosphère ◊ nuage stationnaire, en forme de profil d'aile d'avion*] [en. lenticular cloud]

**koumoulenn radioaktivel** *gw.* koumoulennoù radioaktivel nuage radioactif [*physique, énergie ◊ concentration accidentelle d'éléments radioactifs en suspension dans l'atmosphère*] [en. radioactive cloud]

**koumoulenn stered** *gw.* koumoulennoù stered nuage d'étoiles [*astronomie ◊ ou nuage stellaire - nuage formé par la concentration d'un très grand nombre d'étoiles, souvent au sein d'une nébuleuse*] [en. star cloud / stellar cloud]

**koumoulenn stered** *gw.* koumoulennoù stered nuage stellaire [*astronomie ◊ nuage formé par la concentration d'un très grand nombre d'étoiles, souvent au sein d'une nébuleuse*] [en. star cloud / stellar cloud]

**koumoulenn uhel** *gw.* koumoul uhel nuage de haute altitude [*science de l'atmosphère ◊ ou nuage élevé - nuage situés entre 5 et 13 kilomètres d'altitude*] [en. high cloud]

**koumoulenn uhel** *gw.* koumoul uhel nuage de l'étage supérieur [*science de l'atmosphère ◊ nuage situés entre 5 et 13 kilomètres d'altitude*] [en. high cloud]

**koumoulenn uhel** *gw.* koumoul uhel nuage élevé [*science de l'atmosphère ◊ ou nuage de haute altitude - nuage situés entre 5 et 13 kilomètres d'altitude*] [en. high cloud]

**koumoulenn uhel** *gw.* koumoul uhel nuage supérieur [*science de l'atmosphère ◊ nuage situés entre 5 et 13 kilomètres d'altitude*] [en. high cloud]

**Koumoulenn vihan Magellan** *gw.* Nuage de Magellan (Petit) [*astronomie ◊ galaxie satellite de la Voie Lactée située dans la constellation du Toucan*] [en. Large Magellanic Cloud]

**Koumoulenn vihan Magellan** *gw.* Petit Nuage de Magellan [*astronomie ◊ galaxie satellite de la Voie Lactée située dans la constellation du Toucan*] [en. Large Magellanic Cloud]

**Koumoulenn vras Magellan** *gw.* Grand Nuage de Magellan [*astronomie ◊ galaxie satellite de la Voie Lactée située dans les constellations de la Dorade et de la Table*] [en. Large Magellanic Cloud]

**Koumoulenn vras Magellan** *gw.* Nuage de Magellan (Grand) [*astronomie ◊ galaxie satellite de la Voie Lactée située dans les constellations de la Dorade et de la Table*] [en. Large Magellanic Cloud]

**koun** *g.* -où fémelot [*marine, nautisme ◊ partie femelle fixe d'une ferrure*] [en. gudgeon]

**kouperoz** *g.* -où couperose [*médecine ◊ rougeur du front, du nez et des joues, due à une dilatation chronique des capillaires sous-cutanés et devenant permanente par formation locale de pustules*] [en. rosacea / red blotches]

**koupolenn** *gw.* -où coupole [*industrie de la construction ◊ voûte hémisphérique d'un dôme surmontant un édifice*] [en. cupola / dome]

**koupolenn evezhlec'h astronomek** *gw.* coupole d'observatoire astronomique [*astronomie ◊ voûte hémisphérique d'un dôme de protection de télescope*] [en. astronomical observatory dome]

**koural** *g.* -ioù corail [*zoologie ◊ animal des mers tropicales de l'embranchement des cnidaires, vivant en colonie et secrétant une substance calcaire*] [en. coral]

**koural** *ep.* corallien [*zoologie ◊ formé de coraux*] [en. coral] ○ **récif corallien** karreg koural

**kouralek** *ag.* corallien [*géologie ◊ se dit du calcaire constitué de squelettes de polypiers constructeurs fossiles*] [en. coral] ○ **calcaire corallien** raz kouralek

**kourant** *g.* -où courant [*eau ◊ déplacement d'eau*] [en. current / flow / stream] ○ **se laisser entrainer par le courant** mont gant ar c'hourant

**kourant** *g.* -où courant électrique [*physique, électricité ◊ déplacement de charges électriques dans un corps conducteur*] [en. electric current / current]

**kourant mare** *g.* courant de marée [*océanographie ◊ mouvement des eaux produit sur la mer par l'action des marées*] [en. tidal current / tidal stream / reversing current]

**kourjet** *st.* -enn courgette [*botanique ◊ plante herbacée de la famille des Cucurbitaceae ; son fruit*] [en. courgette (UK) / zucchini (US)]

**kouronk** *g.* -où bain [*hygiène, santé ◊ baignade, toilette*] [en. bath]

**kouronk spoum** *g.* bain moussant [*hygiène, santé ◊ produit d'hygiène sous forme de poudre, de liquide ou de granulés, qui, versé dans la baignoire sous l'eau du robinet, développe une mousse abondante et stable*] [en. bubble bath]

**kouronkadenn** *gw.* -où bain [*hygiène, santé ◊ un - baignade, toilette*] [en. bath]

**kourtchatoviom** *g.* kourtchatovium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ku*] [en. kurchatovium]

**kourzh** *g.* -ioù vulve [*médecine, anatomie ◊ ensemble des organes génitaux externes de la femme*] [en. vulva]

**kourzh** *ep.* vulvaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la vulve*] [en. vulva / vulvar / vulval] ○ **fente vulvaire** faout kourzh

**kourzhel** *ag.* vulvaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la vulve*] [en. vulva / vulvar / vulval]

**kousk** *g.* -où somme [*médecine ◊ action de dormir, considérée dans sa durée*] [en. nap / sleep] ○ **faire un somme d'une demi-heure** ober ur c'housk e-pad un hanter-eur

**kouskadenn** *gw.* -ed goujon [*zoologie ◊ poisson*] [en. gudgeon]

**kousk-ahez** *g.* kouskoù-ahez sieste [*médecine ◊ méridienne, repos pris après le repas de midi*] [en. siesta / afternoon nap / afternoon rest]

**kouskañs** *gw.* -où dormance [*botanique ◊ état d'une plante dont l'activité physiologique est temporairement minimale*] [en. dormancy]

**kouskañs c'hoañv** *gw.* dormance hivernale [*botanique ◊ arrêt de l'activité de prolifération dans les méristèmes caulinaires ainsi que d'un arrêt de l'organogenèse foliaire*] [en. winter dormancy]

**kouskañs fiziologel** *gw.* dormance physiologique [*botanique ◊ état d'une plante dont l'activité physiologique est temporairement minimale*] [en. physiological dormancy]

**kousked** *g.* -où sommeil [*médecine ◊ repos périodique des sens et de la vie consciente*] [en. sleep]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kouskedadur / kouskediñ** *g.* -ioù, *av.* hibernation [*zoologie ◊ état d'engourdissement et de léthargie*] [en. hibernation]
**kouskediñ** *v.* hiberner [*zoologie ◊ passer l'hiver dans un état d'engourdissement ou de léthargie*] [en. hibernate]
**kousker** *g.* -ien dormeur [*zoologie ◊ ou tourteau - crabe dormeur*] [la. Cancer pagurus] [en. edible crab / brown crab]
**kousker** *g.* -ien dormeur [*médecine ◊ personne en train de dormir*] [en. sleeper]
**kousker** *g.* -ien tourteau [*zoologie ◊ ou dormeur - crabe dormeur*] [la. Cancer pagurus] [en. edible crab / brown crab]
**kousket** *v.* dormir [*médecine ◊ être dans l'état de sommeil*] [en. sleep]
**kousket** *v.* gïter [*marine, nautisme ◊ donner de la gîte, s'incliner*] [en. list]
**kousket** *ag.* endormi [*médecine ◊ qui dort normalement*] [en. sleeping / asleep] ○ **le bébé est endormi** kousket eo ar babig
**kousket mik** *v.* dormir profondément [*médecine ◊ être dans l'état de sommeil profond*] [en. be in a deep sleep]
**kousket mik** *ag.* endormi [*médecine ◊ qui dort profondément*] [en. deeply asleep]
**kousk-kreistez** *g.* kouskoù-kreistez sieste [*médecine ◊ méridienne, repos pris après le repas de midi*] [en. siesta / afternoon nap / afternoon rest] ○ **faire la sieste** ober ur c'housk-kreistez
**koust** *g.* -où coût [*gestion, comptabilité ◊ montant représentant la valeur de la contrepartie nécessaire pour acquérir un bien ou un service*] [en. cost]
**koust ameeun** *g.* coût indirect [*gestion, comptabilité ◊ charges qui ne peuvent être directement rattachées à un produit*] [en. indirect cost]
**koust bloaz** *g.* coût annuel [*gestion, comptabilité ◊ coût pour une année*] [en. annual cost]
**koust diorren** *g.* coût de développement [*gestion, comptabilité ◊ ensemble des dépenses pour le développement d'un nouveau produit*] [en. development cost]
**koust eeun** *g.* coût direct [*gestion, comptabilité ◊ coût qui peut être attribué directement et sans recours à une règle de répartition*] [en. direct cost]
**koust eeun produiñ** *g.* coût direct de production [*gestion, comptabilité*] [en. direct production cost]
**koust fardañ** *g.* coût de fabrication [*gestion, comptabilité ◊ coût d'un produit fini ou semi-ouvré, ou d'un service qui est fourni par l'entreprise*] [en. production cost] ○ **coût de fabrication d'un produit industriel** koust fardañ ur produ industriel
**koust klask** *g.* coût de recherche [*gestion, comptabilité ◊ dépenses correspondant à l'effort financier réalisé par un organisme en matière de recherche scientifique ou technique*] [en. research cost]
**koust klask ha diorren** *g.* coût de recherche et développement [*gestion, comptabilité ◊ dépenses correspondant à l'effort financier réalisé par un organisme en matière de recherche scientifique ou technique et de développement*] [en. research and development cost]
**koust koñvers** *g.* coût commercial [*gestion, comptabilité ◊ prix proposé à la vente*] [en. business expensive]
**koust labour** *g.* coût de fonctionnement [*gestion, comptabilité ◊ ensemble des coûts d'exploitation, de maintenance, de gros entretien et de réparation*] [en. operating cost] ○ **le coût de fonctionnement de cette machine est peu élévé** n'eo ket gwall uhel koust labour ar mekanik-mañ
**koust mont-en-dro** *g.* coût de fonctionnement [*gestion, comptabilité ◊ ensemble des coûts d'exploitation, de maintenance, de gros entretien et de réparation*] [en. operating cost] ○ **réduire le coût de fonctionnement d'un laboratoire** digreskiñ koust mont-en-dro ul labourva
**koust ouzhpenn** *g.* coût supplémentaire [*gestion, comptabilité ◊ ou surcoût*] [en. additional cost]
**koust ouzhpenn** *g.* surcoût [*gestion, comptabilité ◊ coût supplémentaire*] [en. additional cost]
**koust produiñ** *g.* coût de production [*gestion, comptabilité ◊ coût d'un produit fini ou semi-ouvré, ou d'un service qui est fourni par l'entreprise*] [en. production cost]
**koustañ** *v.* coûter [*gestion, comptabilité ◊ entraîner une dépense*] [en. cost]
**koustiañs** *gw.* -où conscience [*psychologie ◊ sens moral intrinsèque*] [en. conscience] ○ **Agir selon sa conscience.** Ober hervez e goustiañs. / Ober hervez he c'houstiañs.
**koustiañs** *gw.* -où conscience [*médecine, psychologie ◊ faculté qui permet à une entité de percevoir son existence et celle des autres, et de se les représenter dans son environnement*] [en. consciousness / awareness]
**koustiañs** *gw.* -où conscience morale [*psychologie ◊ faculté qu'a l'être humain de porter un jugement sur la valeur morale des actes humains, aussi bien des siens propres que de ceux d'autrui*] [en. moral conscience / moral consciousness / moral awareness]
**koustiañsus** *ag.* consciencieux [*psychologie ◊ qui obéit à la conscience morale ; appliqué, méticuleux, minutieux*] [en. conscientious / thorough / painstaking] ○ **travail consciencieux** labour goustiañsus ○ **Azilis est une élève consciencieuse.** Azilis a zo ur skoliadez goustiañsus.
**kovalañs** *gw.* -où covalence [*physique, chimie ◊ liaison effective de deux atomes par mise en commun de deux atomes célibataires*] [en. covalence / covalency] ○ **la covalence de l'oxygène est deux : un atome d'oxygène peut donc établir deux liaisons simples ou une liaison double** kovalañs an oksigen a dalvez daou : neuze un atom oksigen a c'hell ober pe daou eread simpl pe un eread doubl
**kovalañs volel** *gw.* covalence molaire [*physique, chimie*] [en. molar covalence]
**kovalant** *ag.* covalent [*physique, chimie ◊ qui implique le partage d'électrons*] [en. covalent] ○ **liaison covalente** eread kovalant ○ **cristal covalent** kristal kovalant
**kovariañs** *gw.* -où covariance [*mathématiques ◊ en statistiques, grandeur qui fournit le degré d'interdépendance de deux variables*] [en. covariance]
**kovariañs** *gw.* -où covariance [*mathématiques ◊ en algèbre linéaire, fait de varier dans le même sens que les vecteurs de la base, lors d'un changement de base*] [en. covariance]
**kovariant** *ag.* covariant [*mathématiques ◊ en statistiques, relatif à la covariance, à la moyenne arithmétique des produits des valeurs de deux variables centrées*] [en. covariant] ○ **variables covariante** variennoù kovariant

**kovariant** *ag.* covariant [*mathématiques ◊ en algèbre linéaire, décrit les grandeurs qui varient comme les vecteurs de la base, lors d'un changement de base*] [en. covariant] ○ **coordonnée covariante** kenurzhienn govariant
**kovektor** *g.* -ioù covecteur [*mathématiques, physique ◊ ou vecteur covariant*] [en. covector]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kozh** *ag.* âgé [*médecine ◊ d'âge avancé*] [en. old / elderly] ○ **personnes âgées** tud kozh
**kozh douar** *g.* jachère [*agriculture ◊ ou terre en jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow/ fallow land | cy. braenar / gwyndwn]
**kozh douar** *g.* terre en jachère [*agriculture ◊ ou jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow / fallow land | cy. braenar / gwyndwn]
**kozhañ** *v.* vieillir [*biologie, médecine ◊ avancer en âge, devenir un vieillard*] [en. age / grow old / grow older / be getting old]
**kozhañ** *v.* vieillard (devenir un) [*médecine ◊ devenir très âgé*] [en. age / grow old / grow older / be getting old]
**kozhenn** *gw.* -où jachère [*agriculture ◊ ou terre en jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow/ fallow land | cy. braenar / gwyndwn]
**kozhenn** *gw.* -où terre en jachère [*agriculture ◊ ou jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow / fallow land | cy. braenar / gwyndwn]
**kozhentez** *gw.* ancienneté [*sciences ◊ caractère de ce qui existe depuis longtemps*] [en. ancientness] ○ **ancienneté d'un fossile** kozhentez ur fosil
**kozhiad** *g.* kozhidi vieillard [*médecine ◊ homme très âgé*] [en. old man]
**kozhni** *gw.* -où vieillesse [*biologie, médecine ◊ période de la vie succédant à l'âge mûr*] [en. old age]
**kozh-Noe** *ag.* séculaire [*généralité ◊ très vieux*] [en. age-old / ancient] ○ **chêne séculaire** gwezenn derv kozh-Noe
**kozhperenn** *gw.* kozhper poire sauvage d'Europe [*botanique ◊ fruit du poirier sauvage d'Europe*] [la. Pyrus pyraster] [en. European wild pear]
**kozh-tiar** *ag.* séculaire [*généralité ◊ très vieux*] [en. age-old / ancient] ○ **chêne séculaire** gwezenn derv kozh-tiar
**kraban** *gw.* -où serre [*zoologie ◊ griffe des oiseaux de proie (terme utilisé surtout au pluriel)*] [en. claw / talon]
**krabisadenn** *gw.* -où égratignure [*médecine ◊ légère blessure caractérisé par une déchirure superficielle (de la peau*] [en. scratch / scrape / graze]
**krabisat** *v.* égratigner [*médecine ◊ écorcher, en déchirant superficiellement la peau*] [en. scratch / scrape / graze] ○ **s'égratigner le genou** krabisat e benn-glin / krabisat he fenn-glin
**krabosañ** *v.* ratatiner (se) [*botanique ◊ devenir informe : bois, feuilles...*] [en. be stunted / shrivel / shrivel up / become shrivelled]
**krabotañ** *v.* rabougrir [*biologie ◊ entraver le développement d'un végétal, d'un être vivant*] [en. stunt / stunt the growth of / shrivel / shrivel up] ○ **les gelées ont rabougri les jeunes pousses** krabotet eo bet al lañsadennoù gant ar rev
**krabotañ** *v.* rabougrir (se) [*biologie ◊ s'étioler, se recroqueviller*] [en. be stunted / shrivel / shrivel up / become shrivelled]
**krabotañ** *av.* rabougrissement [*biologie ◊ fait de rabougrir*] [en. stunting]
**krabotek** *ag.* rabougri [*biologie ◊ gêné, arrêté dans son développement normal*] [en. stunted / shrivelled] ○ **arbres rabougris** gwez krabotek
**krabotennek** *ag.* rabougri [*biologie ◊ gêné, arrêté dans son développement normal*] [en. stunted / shrivelled] ○ **arbres rabougris** gwez krabotennek
**krabotenniñ** *v.* rabougrir [*biologie ◊ entraver le développement d'un végétal, d'un être vivant*] [en. stunt / stunt the growth of / shrivel / shrivel up]
**krabotenniñ** *v.* rabougrir (se) [*biologie ◊ s'étioler, se recroqueviller*] [en. be stunted / shrivel / shrivel up / become shrivelled]
**krabotenniñ** *av.* rabougrissement [*biologie ◊ fait de rabougrir*] [en. stunting]
**kraboterezh** *g.* -ioù rabougrissement [*biologie ◊ état rabougri*] [en. stunt]
**kraf** *g.* -ioù, -où, krefen point [*travail des métaux ◊ de soudure*] [en. spot / tack / point]
**kraf** *g.* -ioù, -où, krefen point [*textile ◊ de couture*] [en. stitch]
**kraf soudañ** *g.* point de soudure [*travail des métaux ◊ petite soudure*] [en. welding spot / tack / soldering point] ○ **faire un point de soudure** ober ur c'hraf soudañ
**krafignadenn** *gw.* -où égratignure [*médecine ◊ légère blessure caractérisé par une déchirure superficielle (de la peau*] [en. scratch / scrape / graze]
**krafignat** *v.* égratigner [*médecine ◊ écorcher, en déchirant superficiellement la peau*] [en. scratch / scrape / graze] ○ **s'égratigner le genou** krafignat e benn-glin / krafignat he fenn-glin
**krag** *g.* -où grès [*géologie ◊ roche sédimentaire détritique terrigène composée à 85 % au moins de grains de quartz plus ou moins arrondis*] [en. sandstone]
**krag feldspatek** *g.* grès feldspathique [*géologie ◊ grès grossier contenant du quartz et du feldspath*] [en. feldspathic sandstone]
**krag kreginek** *g.* grès coquiller [*géologie ◊ grès contenant des coquillages*] [en. shelly sandstone]
**krag kwartzus** *g.* grès quartzeux [*géologie ◊ grès composé uniquement de quartz*] [en. quartzy sandstone]
**krag maen-raz** *g.* molasse [*géologie ◊ formation sédimentaire détritique à granulométrie grossière qui marque les derniers stades de l'orogenèse*] [en. molasse]
**kragañ** *v.* gréser [*travail des matériaux ◊ polir, poncer avec une meule, de la poudre de grès*] [en. glaze]
**kragek** *ag.* gréseux [*minéralogie ◊ qui est en grès, qui a la nature du grès, qui en contient*] [en. sandstone] ○ **schiste gréseux** chist kragek
**kragell** *gw.* -ed sarcelle [*zoologie ◊ oiseau sauvage, aquatique, assez semblable au canard mais plus petit*] [en. teal / duck teal]
**kragerezh / kragañ** *g.* -ioù, *av.* grésage [*travail des matériaux ◊ action de gréser*] [en. glazing]
**krai** *ag.* brut [*matériaux ◊ qui n'a pas subi de manipulation, de transformation (matières premières)*] [en. crude / raw / untreated] ○ **métal brut** metal krai ○ **pétrole brut** petrol krai ○ **bois brut** koad krai ○ **diamant brut** diamant krai
**krakañ** *v.* rabougrir [*biologie ◊ entraver le développement d'un végétal, d'un être vivant*] [en. stunt / stunt the growth of / shrivel / shrivel up]
**krakañ** *v.* rabougrir (se) [*biologie ◊ s'étioler, se recroqueviller*] [en. be stunted / shrivel / shrivel up / become shrivelled]
**krakañ** *av.* rabougrissement [*biologie ◊ fait de rabougrir*] [en. stunting]
**krakerezh** *g.* -ioù rabougrissement [*biologie ◊ état rabougri*] [en. stunt]
**krakerezh gant aezhenn-dour** *g.* craquage à la vapeur [*physique, chimie ◊ ou vapocraquage - craquage thermique en phase gazeuse à une pression voisine de la pression atmosphérique d'une coupe pétrolière en présence de vapeur d'eau*] [en. steam cracking / vapocracking]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**krakerezh katalitek** *g.* craquage catalytique [*physique, chimie ◊ opération de craquage durant laquelle la réaction se réalise en présence d'un catalyseur*] [en. catalytic cracking]

**krakerezh / krakiñ** *g.* -ioù, *av.* craquage [*physique, chimie ◊ procédé thermique ou catalytique visant à accroître la proportion relative des composants légers d'une huile par modification de la structure chimique de ses constituants*] [en. cracking] ○ **préparation de l'acétylène par craquage** aozañ asetilen dre grakiñ

**krakerezh / krakiñ** *g.* -ioù, *av.* craquage [*informatique ◊ ou cassage - opération par laquelle on réussit à déjouer et à supprimer la protection d'un logiciel*] [en. cracking / breaking / code cracking / code breaking]

**kraket** *ag.* rabougri [*biologie ◊ gêné, arrêté dans son développement normal*] [en. stunted / shrivelled] ○ **arbres rabougris** gwez kraket ○ **plantes rabougries par le vent.** plant kraket gant an avel

**krakhouad** *g.* krakhouidi sarcelle [*zoologie ◊ oiseau sauvage, aquatique, assez semblable au canard mais plus petit*] [en. teal / duck teal]

**krakiñ** *v.* craquer [*physique, chimie ◊ soumettre au craquage un produit pétrolier*] [en. crack] ○ **craquer du pétrole c'est le convertir en hydrocarbures légers et lourds** krakiñ petrol eo treuzkemm anezhañ en hidrokarbonoù skañv ha pounner

**krakiñ** *v.* craquer [*informatique ◊ ou casser - supprimer illégalement la protection d'un logiciel, à l'aide de programmes informatiques conçus à cet effet, notamment pour en faire des copies illicites*] [en. crack / break] ○ **casser la protection d'un logiciel** krakiñ gwarez ur poellad

**kraksivolez** *st.* -enn ciboulette [*botanique ◊ ou cive - plante aromatique de la famille des Amaryllidacées, cultivée pour ses feuilles souvent utilisées comme condiment*] [la. Allium schoenoprasum] [en. chive | cy. cennin syfi]

**krakvevañ** *v.* survivre [*biologie ◊ vivre dans des conditions difficiles, vivoter*] [en. live]

**krakvuhez** *gw.* -ioù survie [*biologie ◊ vie précaire*] [en. survival]

**kramell / krammell** *gw.* -ed fulmar [*zoologie ◊ ou pétrel fulmar*] [la. Fulmarus glacialis] [en. Northern fulmar / fulmar]

**kramell / krammell** *gw.* -ed pétrel fulmar [*zoologie ◊ ou fulmar*] [la. Fulmarus glacialis] [en. Northern fulmar / fulmar]

**kramellenn / krammellenn** *gw.* -ed fulmar [*zoologie ◊ ou pétrel fulmar*] [la. Fulmarus glacialis] [en. Northern fulmar / fulmar]

**kramellenn / krammellenn** *gw.* -ed pétrel fulmar [*zoologie ◊ ou fulmar*] [la. Fulmarus glacialis] [en. Northern fulmar / fulmar]

**krammenn** *gw.* -où, kramm crasse [*médecine ◊ saleté*] [en. filth]

**krammennek** *ag.* encrassé [*matériaux ◊ recouvert d'une couche de crasse*] [en. clogged up / fouled up] ○ **les bougies sont encrassées** krammennek eo ar boujiennoù

**krammenniñ** *v.* encrasser [*matériaux ◊ salir, recouvrir quelque chose d'une couche de crasse*] [en. clog up / foul up] ○ **encrasser le filtre à air** krammenniñ ar sil-aer

**krammenniñ** *v.* encrasser (s') [*matériaux ◊ se couvrir de crasse*] [en. become clogged up / become fouled up]

**krammenniñ** *av.* encrassage / encrassement [*matériaux ◊ fait d'encrasser, de s'encrasser*] [en. clogging up / fouling up]

**krampouezhenn-vouzig** *gw.* krampouezh-mouzig cotylet [*botanique ◊ plante appelée aussi ombilic ou nombril de Vénus*] [en. Venus' navel]

**krampouezhenn-vouzig** *gw.* krampouezh-mouzig nombril de Vénus [*botanique ◊ plante appelée aussi ombilic ou cotylet*] [en. Venus' navel]

**krampouezhenn-vouzig** *gw.* krampouezh-mouzig ombilic [*botanique ◊ plante appelée aussi nombril de Vénus ou cotylet*] [en. Venus' navel]

**krampouezh-koukoug** *st.* krampouezhenn-goukoug oxalis [*botanique ◊ plante herbacée de la famille des Oxalidacées*] [en. oxalis]

**kran** *ad.* élégamment [*généralité ◊ de belle manière*] [en. elegantly] ○ **calculer élégamment** jediñ kran

**kranañ** *av.* crénage [*informatique ◊ ajustement de l'espace entre les lettres*] [en. kerning]

**kranañ aotomatek** *av.* crénage automatique [*informatique*] [en. automatic kerning]

**kranañ a-zorn** *av.* crénage manuel [*informatique*] [en. manual kerning]

**kranberrienn** *gw.* -où, kranberri airelle rouge (grande) [*botanique ◊ ou canneberge - fruit*] [la. Vaccinium macrocarpon] [en. cranberry]

**kranberrienn** *gw.* kranberri canneberge [*botanique ◊ ou grande airelle rouge*] [la. Vaccinium macrocarpon] [en. cranberry]

**kranek** *ag.* cylindrique [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un cylindre*] [en. cylindric / cylindrical / tubular] ○ **lentille cylindrique** lentil granek

**kranell** *gw.* -où créneau [*industrie de la construction ◊ dentelure pratiquée au sommet d'un mur*] [en. crenellation / crenel]

**kranell** *gw.* -où créneau [*médecine ◊ espace édenté d'une arcade dentaire*] [en. crenel]

**kranell** *gw.* -où créneau [*physique, électronique ◊ forme de signal rectangulaire étroit*] [en. crenel]

**kranelladur** *g.* -ioù crénelure [*biologie, botanique ◊ dents obtuses ou arrondies sur le bord d'une cellule, d'une feuille (feuilles de la Violette par exemple)*] [en. crenation] ○ **crénelure du bord de la feuille** kranelladur bord an delienn

**kranelladur** *g.* -ioù crénelure [*génie mécanique ◊ dentelure en créneau*] [en. crenellation / notch]

**kranellañ** *v.* créneler [*génie mécanique ◊ entailler de découpures, de crans*] [en. crenellate / castellate / notch] ○ **créneler un écrou** kranellañ ur bouster / kranellañ ur graoñenn

**kranellek** *ag.* crénelé [*physique ◊ se dit d'un signal électrique périodique en forme de créneaux*] [en. serrated] ○ **signal crénelé** sinal kranellek

**kranellek** *ag.* crénelé [*biologie, botanique ◊ dont le bord est en forme de créneau : cellule, limbe d'une feuille*] [la. crenata] [en. crenate] ○ **bord de feuille crénelé** bord delienn kranellek

**kranellek** *ag.* créneaux (en) [*physique ◊ ou crénelé - se dit d'un signal électrique périodique en forme de créneaux*] [en. serrated] ○ **signal en créneaux** sinal kranellek

**kranelloù** *g.* aliasing [*informatique ◊ ou crénelage, effet d'escalier*] [en. aliasing / stairstep effect / jaggies]

**kranelloù** *gw.* crénelure [*biologie, botanique ◊ dents obtuses ou arrondies sur le bord d'une cellule, d'une feuille (feuilles de la Violette par exemple)*] [en. crenation] ○ **crénelure du bord de la feuille** kranelloù bord an delienn

**kranelloù** *gw.* crénelure [*génie mécanique ◊ dentelure en créneau*] [en. crenellation / notch]

**kranenn** *gw.* -où cylindre [*mathématiques ◊ solide de révolution engendré par une droite mobile tournant autour d'un axe auquel elle est parallèle*] [en. cylinder]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kranenn** *gw.* -où cylindre [*génie mécanique ◊ pièce cylindrique*] [en. cylinder]
**kranenn** *gw.* -où rouleau [*génie mécanique ◊ pièce cylindrique*] [en. roll / cylinder]
**kranenn barabolek** *gw.* cylindre parabolique [*mathématiques*] [en. parabolic cylinder]
**kranenn besket** *gw.* cylindre tronqué [*mathématiques ◊ solide obtenu en coupant un cylindre par un plan non parallèle aux bases et qui coupe toutes les génératrices*] [en. truncated cylinder]
**kranenn elliptek** *gw.* cylindre elliptique [*mathématiques*] [en. elliptical cylinder]
**kranenn hiperbolek** *gw.* cylindre hyperbolique [*mathématiques*] [en. hyperbolic cylinder]
**kranenn reveulzi** *gw.* kranennoù reveulzi cylindre de révolution [*mathématiques ◊ surface de révolution dont une génératrice est une droite parallèle à l'axe de révolution (cylindre droit à base discoïdale)*] [en. cylinder of revolution]
**kranenn skouer** *gw.* cylindre droit [*mathématiques ◊ cylindre dont l'axe est orthogonal aux bases*] [en. right cylinder]
**kranenn troskrivet da** *gw.* cylindre circonscrit à [*mathématiques*] [en. cylinder circumscribed about]
**kranenn-dro** *gw.* kranennoù-tro cylindre de révolution [*mathématiques ◊ surface de révolution dont une génératrice est une droite parallèle à l'axe de révolution (cylindre droit à base discoïdale)*] [en. cylinder of revolution]
**Krank** Cancer [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Cancer, Cancri - Cnc] [en. Crab]
**krank** *g.* -ed crabe [*zoologie ◊ nom utilisé pour désigner de nombreuses espèces de crustacés décapodes*] [en. crab]
**krank chevr** *g.* kranked chevr étrille [*zoologie ◊ crabe comestible aux pattes postérieures aplaties en forme de palette*] [la. Necora puber] [en. velvet swimcrab]
**krank glas** *g.* kranked glas crabe vert [*zoologie ◊ espèce de crabes que l'on rencontre le plus couramment sur les estrans d'Europe occidentale à basse mer*] [la. Carcinus maenas] [en. green crab]
**krank reder** *g.* kranked reder étrille [*zoologie ◊ crabe comestible aux pattes postérieures aplaties en forme de palette*] [la. Necora puber] [en. velvet swimcrab]
**krank saoz** *g.* kranked saoz dormeur [*zoologie ◊ ou tourteau - crabe dormeur*] [la. Cancer pagurus] [en. edible crab / brown crab]
**krank saoz** *g.* kranked saoz tourteau [*zoologie ◊ ou dormeur - crabe dormeur*] [la. Cancer pagurus] [en. edible crab / brown crab]
**krank segal** *g.* kranked segal crabe vert [*zoologie ◊ espèce de crabes que l'on rencontre le plus couramment sur les estrans d'Europe occidentale à basse mer*] [la. Carcinus maenas] [en. green crab]
**krank silioù** *g.* kranked silioù étrille [*zoologie ◊ crabe comestible aux pattes postérieures aplaties en forme de palette*] [la. Necora puber] [en. velvet swimcrab]
**krank skuit** *g.* kranked skuit étrille [*zoologie ◊ crabe comestible aux pattes postérieures aplaties en forme de palette*] [la. Necora puber] [en. velvet swimcrab]
**krank-bigorn** *g.* kranked-bigorn bernard l'ermite [*zoologie ◊ petit crustacé qui vit surtout dans les zones littorales marines et sur les plages, qui doit protéger en permanence son abdomen mou dans la coquille vide d'un mollusque gastéropode*] [en. hermit crab]
**krank-koukoug** *g.* kranked-koukoug bernard l'ermite [*zoologie ◊ petit crustacé qui vit surtout dans les zones littorales marines et sur les plages, qui doit protéger en permanence son abdomen mou dans la coquille vide d'un mollusque gastéropode*] [en. hermit crab]
**krank-meskl** *g.* kranked-meskl pinnothère [*zoologie ◊ genre de crabes de la famille des Pinnotheridae*] [la. pinnotheres pisum] [en. pea crab]
**krann** *g.* -ioù racine [*botanique ◊ organe de fougère, d'ajonc*] [en. root] ○ **racine de fougère** krann raden
**kraoñ-douar** *st.* kraoñenn-douar conopode [*botanique ◊ ou grand conopode - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Conopodium majus] [en. kippernut | cy. cneuen y ddaear]
**kraoñ-douar** *st.* kraoñenn-douar grand conopode [*botanique ◊ ou conopode - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Conopodium majus] [en. kippernut | cy. cneuen y ddaear]
**kraoñell** *gw.* -où noyau [*informatique ◊ principale composante d'un système d'exploitation, qui demeure en permanence en mémoire*] [en. kernel] ○ **noyau du système d'exploitation** kraoñell ar sistem oberiañ
**kraoñell** *gw.* -où noyau [*mathématiques ◊ espace limité d'un ensemble où s'appliquent intégralement et sûrement certaines propriétés*] [en. kernel] ○ **le noyau d'une application linéaire f est noté ker(f)** kraoñell un aplikadur lineel f a vez skrivet ker(f)
**kraoñenn dalc'h-krog** *gw.* pignon de prise constante [*génie mécanique ◊ roue dentée de transmission moteur*] [en. constant-mesh gear]
**kraoñenn diskas boest** *gw.* pignon de sortie de boîte [*génie mécanique ◊ roue dentée de transmission moteur*] [en. terminal pinion]
**kraoñenn dizalc'h** *gw.* pignon fou [*génie mécanique ◊ roue dentée dont la fonction est d'inverser le sens de rotation de l'arbre de sortie*] [en. idler gear] ○ **pignon fou de 2e-3e** kraoñenn dizalc'h 2vet-3vet
**kraoñenn foll** *gw.* pignon fou [*génie mécanique ◊ roue dentée dont la fonction est d'inverser le sens de rotation de l'arbre de sortie*] [en. idler gear] ○ **pignon fou de 2e-3e** kraoñenn foll 2vet-3vet
**kraoñenn gelvez** *gw.* kraoñ kelvez noisette [*botanique ◊ fruit du noisetier*] [en. hazelnut]
**kraoñenn gensolut** *gw.* pignon solidaire [*génie mécanique ◊ pièce de transmission moteur*] [en. interdependent pinion]
**kraoñenn luskañ** *gw.* pignon d'attaque [*génie mécanique ◊ roue dentée de transmission moteur*] [en. drive pinion]
**kraoñenn / kraouenn** *gw.* -où / kraoñ noix [*botanique ◊ fruit du noyer*] [en. walnut]
**kraoñenn / kraouenn** *gw.* -ed noyer [*botanique ◊ arbre des régions tempérées, de la famille des juglandacées, qui produit des noix*] [en. walnut / walnut tree]
**kraoñenn / kraouenn** *gw.* -où pignon [*génie mécanique ◊ roue dentée*] [en. sprocket / pinion / gear] ○ **les pignons d'un dérailleur de bicyclette** kraoñennoù direilher ur marc'h-houarn
**kraostadenn** *gw.* -où expectoration [*médecine ◊ une - action d'expectorer*] [en. expectoration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kraostadur / kraostañ** *g.* -ioù, *av.* expectoration [*médecine ◊ action d'expectorer*] [en. expectoration] ○ **expectoration sanguinolente** kraostadur gwadigellet

**kraostañ** *v.* expectorer [*médecine ◊ expulser par la toux des sécrétions présentes dans les voies respiratoires*] [en. expectorate / spit]

**kraouenn** *gw.* -où écrou [*génie mécanique ◊ pièce percée d'un trou fileté pour le logement d'une vis*] [en. nut]

**kraouenn granellek** *gw.* écrou crénelé [*génie mécanique ◊ écrou comportant des entailles en forme de créneaux à une de ses extrémités*] [en. castellated nut / crenellated nut]

**kraouenn-stardañ** *gw.* écrou de serrage [*génie mécanique ◊ écrou qui exerce une pression sur un autre organe d'assemblage pour le maintenir en place*] [en. clamping nut]

**kraou-yer** *g.* kraouioù-yer, krevier-yer poulailler [*agriculture, horticulture ◊ bâtiment d'élevage de poules pondeuses, de poulets d'engraissement*] [en. henhouse / poultryhouse | cy. adardy]

**krap** *g.* -où crampon [*génie mécanique ◊ pièce de métal recourbée, servant à saisir, attacher, assembler*] [en. clamp / spike]

**krap** *g.* -où crampon [*botanique ◊ racine adventive de fixation des plantes grimpantes*] [en. holdfast / tendril]

**krap** *ag.* grimpant [*botanique ◊ s'agissant d'une plante, dont la tige s'élève en s'accrochant aux corps voisins (arbre, mur...), par exemple les pois, les haricots...*] [en. climbing / creeping / creeper] ○ **plante grimpante** plantenn grap

**krapañ ouzh / krapat ouzh** *v.* agripper (s') [*généralité ◊ s'accrocher (pour monter...)*] [en. cling to / hold on / clutch | cy. cydiaf / glynaf] ○ **le potimarron s'agrippe à la treille** krapat a ra ar potimaron ouzh ar roued-orjal

**krapañ / krapat** *v.* escalader [*sport, loisirs ◊ monter en s'agrippant des pieds et des mains*] [en. climb / scale] ○ **escalader une falaise** krapat un tornaod

**krapañ / krapat** *v.* gravir [*sport, loisirs ◊ monter en s'agrippant des pieds et des mains*] [en. climb / climb up] ○ **gravir une montagne** krapat ur menez

**krapañ / krapat** *v.* grimper [*sport, loisirs ◊ monter en s'agrippant des pieds et des mains*] [en. climb / climb up] ○ **grimper dans l'arbre** krapat er wezenn

**krapell** *gw.* -où croupe [*géographie ◊ sommet arrondi de colline, de montagne*] [en. hilltop / mountain top / knoll]

**krapenn** *gw.* -où rampe [*industrie de la construction ◊ ouvrage en plan incliné permettant le passage entre deux niveaux*] [en. ramp]

**kraper** *g.* -ien escaladeur [*sport, loisirs ◊ personne qui escalade*] [en. climber]

**kraper** *g.* -ien grimpeur [*sport, loisirs ◊ personne qui grimpe*] [en. climber]

**kraperezh / krapañ** *g.* -ioù, *av.* escalade [*sport, loisirs ◊ action d'escalader*] [en. ascent / climb / scaling]

**krapin** *gw.* -où grappin [*marine, nautisme ◊ petite ancre à plusieurs branches recourbées, utilisée sur certaines embarcations*] [en. grapnel]

**krapinell** *gw.* -où crampon [*génie mécanique ◊ pièce de métal recourbée, servant à saisir, attacher, assembler*] [en. clamp / spike]

**krapon** *g.* -ioù crampon [*équipement ménager ◊ de semelles de chaussures*] [en. stud / cleat / crampon]

**krasulaseeg** *gw.* -ed crassulacée [*botanique ◊ plante de la famille des Crassulaceae*] [en. member of the Crassulaceae]

**krater** *g.* -ioù cratère [*astronomie ◊ dépression en forme de cirque à la surface de la Lune et de certaines planètes*] [en. crater]

**krater** *g.* -ioù cratère [*géologie ◊ dépression située en général à la partie supérieure d'un volcan, et par laquelle s'échappent des matières en fusion*] [en. crater]

**krater kenstok** *g.* cratère d'impact [*géologie ◊ dépression de forme plus ou moins circulaire issue de la collision d'un objet sur un autre*] [en. impact crater] ○ **sur Terre il y a plus de 150 cratères d'impact d'un diamètre supérieur à 100 mètres** war an Douar ez eus muioc'h eget 150 krater kenstok gant un diametr en tu-hont da 100 metr

**krater kostez** *g.* kraterioù kostez cratère adventif [*géologie ◊ cratère situé sur le flanc d'un volcan*] [en. lateral crater / adventive crater]

**krater lein** *g.* kraterioù lein cratère sommital [*géologie ◊ cratère situé au sommet d'un volcan*] [en. top crater]

**krater Loar** *g.* cratère lunaire [*astronomie ◊ cratère sur la surface de la Lune*] [en. lunar crater]

**krater meteoritek** *g.* cratère météoritique [*géologie ◊ cratère créé par l'impact d'une météorite*] [en. meteoritic crater]

**krater tarzhañ** *g.* cratère d'explosion [*géologie ◊ cratère formé lorsque la matière est éjectée de la surface du sol par un événement explosif*] [en. explosion crater]

**krater tor** *g.* kraterioù tor cratère adventif [*géologie ◊ cratère situé sur le flanc d'un volcan*] [en. lateral crater / adventive crater]

**kraton** *g.* -où craton [*géologie ◊ portion de croûte continentale hors des zones sismiques ou en soulèvement*] [en. craton]

**kravat** *v.* gratter [*travail des matériaux ◊ frotter, avec un instrument anguleux, aigu ou râpeux, en entamant légèrement pour nettoyer, polir*] [en. scrape]

**kravell** *gw.* -où grattoir [*travail des matériaux ◊ instrument servant à gratter*] [en. scraper]

**krazañ** *v.* griller [*travail des matériaux ◊ soumettre, en présence ou non d'oxygène, à l'action de la chaleur*] [en. roast / calcine]

**krazañ** *v.* griller [*alimentation, nutrition ◊ cuire à sec*] [en. toast / roast]

**krazañ** *v.* torréfier [*alimentation, nutrition ◊ traiter par la chaleur, au contact de l'air : certains produits alimentaires*] [en. roast]

**krazer** *g.* -ioù torréfacteur [*alimentation, nutrition ◊ appareil à torréfier*] [en. roaster / roasting machine]

**krazerezh / krazañ** *g.* -ioù, *av.* grillage [*alimentation, nutrition ◊ cuisson à sec*] [en. roasting]

**krazerezh / krazañ** *g.* -ioù, *av.* grillage [*travail des matériaux ◊ action de la chaleur*] [en. roasting / heating]

**krazerezh / krazañ** *g.* -ioù, *av.* torréfaction [*alimentation, nutrition ◊ début de calcination à feu nu d'une substance*] [en. roasting]

**krazienn** *gw.* -où période de temps sec [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère de temps sec*] [en. dry weather period / drought period]

**krea / kreia** *g.* -ed esturgeon [*zoologie ◊ poisson appartenant à la famille des Acipenseridae*] [la. Acipenser sturio] [en. sturgeon]

**kreatin** *g.* créatine [*biochimie ◊ matière azotée contenue dans le sang, le cerveau, les muscles, servant à la contraction musculaire*] [en. creatine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kreatinin** *g.* créatinine [*biochimie ◊ substance dérivée de la créatine*] [en. creatinine] ○ **la creatinine augmente dans l'insuffisance rénale** kreskiñ a ra ar c'hreatinin er skorter lounezh

**krec'h** *g.* -ioù hauteur [*géologie ◊ lieu élevé, éminence*] [en. height / hill / hillock]

**krec'h** *g.* -ioù tertre [*géologie ◊ petite éminence de terre, souvent à sommet plat, et isolée*] [en. hillock / mound]

**krec'h** *ep.* crânien [*médecine, anatomie ◊ ou supérieur - qui qualifie une structure qui est plus proche de la tête ou plus haute qu'une autre structure du corps, lorsque le sujet est en position anatomique*] [en. cranial] ○ **partie crânienne du corps** lodenn grec'h ar c'horf

**krec'h** *ag.* supérieur [*généralité ◊ en-haut dans l'espace*] [en. top / upper] ○ **face supérieure d'un cube** fas krec'h ur c'hub

**krec'hienn** *gw.* -où hauteur [*géologie ◊ lieu élevé, éminence*] [en. height / hill / hillock]

**krec'hig** *g.* -où monticule [*géologie ◊ relief résiduel de hauteur décamétrique ou hectométrique, à flancs raides et nus, souvent entouré d'une auréole de pédiments*] [en. hillock / mound / monticule]

**krec'higell** *gw.* -où tertre [*géologie ◊ petite éminence de terre, souvent à sommet plat, et isolée*] [en. hillock / mound]

**krec'higenn** *gw.* -où ride [*médecine, anatomie ◊ petit sillon cutané*] [en. wrinkle / line] ○ **rides de la peau** krec'higennoù ar c'hroc'hen

**krec'higennet** *ag.* ridé [*médecine, anatomie ◊ qui a des rides*] [en. wrinkled] ○ **peau ridée** kroc'hen krec'higennet

**krec'higenniñ** *v.* rider [*médecine, anatomie ◊ marquer, sillonner de rides*] [en. wrinkle / line]

**krec'higenniñ** *v.* rider (se) [*médecine, anatomie ◊ se plisser*] [en. wrinkle / become wrinkled]

**kred** *g.* -où caution [*gestion, finance ◊ soutien, garantie*] [en. guarantee / bail] ○ **caution financière** arc'hant kred

**kred karbon** *g.* kredoù karbon crédit de carbone [*écologie, développement durable ◊ unité de droits d'émission de gaz à effet de serre qu'un acheteur paie à un fournisseur pour que celui-ci réduise l'émission de gaz à effet de serre à sa place, dans une perspective de carboneutralité*] [en. carbon credit]

**kred-amzer** *g.* crédit de temps [*télécommunication ◊ durée possible d'utilisation (téléphone...)*] [en. time credit] ○ **crédit de temps de 20 heures** kred-amzer a 20 eurvezh

**kredenn e digemmuster ar spesadoù** *gw.* fixisme [*biologie ◊ croyance en la théorie sans fondement, inspirée des récits originels religieux, selon laquelle il n'y a aucune transformation des espèces végétales ou animales au cours du temps*] [en. fixism]

**kregiñ** *v.* partir [*généralité ◊ commencer, démarrer*] [en. start / go] ○ **tracer un segment de droite qui part du point A pour aller au point B** tresañ ur segmant eeunenn hag a grog er poent A evit mont d'ar poent B

**kregiñ da zassoniñ** *v.* entrer en résonance [*physique ◊ se mettre à résonner*] [en. go into resonance] ○ **le circuit RLC entre en résonance** kroget eo ar roudad RLC da zassoniñ

**kregiñ da zislonkañ** *v.* entrer en éruption [*géologie ◊ s'agissant d'un volcan, commencer à éjecter de la vapeur, des pierres, des cendres et de la lave*] [en. erupt] ○ **le volcan est entré en éruption** kroget eo ar menez-tan da zislonkañ

**kreginek** *ag.* coquillier [*géologie ◊ qualifie un terrain riche en débris de coquilles*] [en. shelly] ○ **calcaire coquilier** maen-raz kreginek

**kreion gouloù** *g.* crayon lumineux [*informatique ◊ ou crayon optique, photostyle*] [en. light pen]

**kreion gouloù** *gw.* -où crayon optique [*informatique ◊ ou crayon lumineux, photostyle*] [en. light pen]

**kreisteiz** *ep.* méridional [*géographie ◊ qui est au sud*] [en. southern / meridional] ○ **région méridionale d'un pays** taolead kreisteiz ur vro

**kreisteizad** *g.* kreisteiziz méridional [*géographie ◊ personne vivant dans le sud*] [en. southerner]

**kreisteizat** *ag.* méridional [*géographie ◊ qui est au sud*] [en. southern / meridional]

**kreistez** *g.* sud [*géographie ◊ point cardinal opposé au nord*] [en. south]

**kreistez** *ag.* sud [*géographie ◊ relatif au point cardinal opposé au nord*] [en. south / southern]

**kreiz** *g.* large [*océanographie ◊ ou haute mer - partie de la mer qui est éloignée de la côte et qui n'appartient ni aux eaux territoriales ni aux eaux intérieures d'un État*] [en. high sea / open sea] ○ **cap au large** penn da greiz

**kreiz** *g.* -où milieu [*mathématiques ◊ point central : d'un segment...*] [en. midpoint / middle] ○ **le milieu d'un segment est le point du segment situé à égale distance des extrémités de celui-ci** kreiz ur segmant eo poent ar segmant keitpell eus e daou benn

**kreiz** *ep.* central [*sciences ◊ au centre ; du centre*] [en. central] ○ **symétrie centrale** simetriezh kreiz

**kreiz seismek** *g.* foyer de séisme [*géologie ◊ ou foyer sismique - lieu où se produit le premier ébranlement*] [en. seismic focus]

**kreiz seismek** *g.* foyer sismique [*géologie ◊ ou foyer de séisme - lieu où se produit le premier ébranlement*] [en. seismic focus]

**kreizañ** *v.* centrer [*généralité ◊ disposer au centre*] [en. center] ○ **outil à centrer** ostilh kreizañ ○ **centrer horizontalement** kreizañ en-horizontalek ○ **centrer verticalement** kreizañ en-vertikalek

**kreizañ** *v.* large (rester au) [*marine, nautisme ◊ rester en haute mer*] [en. stay offshore] ○ **le pétrolier reste au large** kreizañ a ra an tanker petrol

**kreizañ un destenn** *v.* centrer un texte [*informatique*] [en. center a text]

**kreizek** *ag.* centrique [*biologie ◊ relatif à l'axe central en tant que point de convergence, pôle*] [en. centric] ○ **fusion centrique** uniadur kreizek

**kreizel** *ag.* central [*sciences ◊ au centre ; du centre*] [en. central]

**kreizenn** *gw.* -où base [*sport, loisirs ◊ centre, établissement (de loisirs...)*] [en. base]

**kreizenn** *gw.* -où centrale [*énergie ◊ usine de production d'énergie électrique*] [en. plant / station]

**kreizenn** *gw.* -où centre [*mathématiques ◊ point tel que tous les points d'une figure sont symétriques deux à deux par rapport à ce point*] [en. center] ○ **centre d'un cercle** kreizenn ur c'helc'h ○ **centre d'une sphère** kreizenn ur sferenn ○ **centre d'un carré** kreizenn ur c'harrez

**kreizenn** *gw.* -où centre [*économie ◊ établissement, organisme consacré à un ensemble d'activités*] [en. center]

**kreizenn** *gw.* -où centre [*sciences ◊ partie centrale, milieu*] [en. center]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kreizenn** *gw.* -où station [*sciences, technique ◊ installation technique, usine, centrale*] [en. station / plant]
**kreizenn** *gw.* -où usine [*énergie ◊ centrale de production d'électricité*] [en. plant / station]
**kreizenn adiktologiezh** *gw.* centre d'addictologie [*médecine ◊ centre de soins pour les addictions*] [en. center of addictology / addiction center]
**kreizenn aerodinamikel** *gw.* centre de poussée [*physique ◊ point de concours des forces de propulsion d'un avion, d'une fusée*] [en. center of thrust / aerodynamic center]
**kreizenn agronomek** *gw.* station agronomique [*agriculture ◊ station d'expérimentation en agronomie*] [en. agronomic station]
**kreizenn amzer** *gw.* station météorologique [*science de l'atmosphère ◊ ensemble des installations et des équipements nécessaires aux observations météorologiques*] [en. weather station / meteorological station]
**kreizenn bompañ** *gw.* station de pompage [*eau ◊ installation qui puise l'eau dans la nappe phréatique*] [en. pumping station] ○ **une station de pompage de 10 m3 d'eau par seconde** ur greizenn pompañ 10 m3 dour d'ar segondenn
**kreizenn bompañ** *gw.* usine de pompage [*eau ◊ installation qui puise l'eau dans la nappe phréatique*] [en. pumping station]
**kreizenn bourchas** *gw.* centre de distribution [*commerce ◊ entrepôt d'un réseau de distribution de biens*] [en. distribution center / distribution warehouse]
**kreizenn bourchas** *gw.* centre de distribution [*physique, électricité ◊ du réseau électrique*] [en. distribution center / load center]
**kreizenn c'heotermek** *gw.* centrale géothermique [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité à partir de la chaleur du sous-sol*] [en. geothermal power station / geothermal power plant] ○ **une centrale géothermique est un établissement industriel de production d'électricité utilisant la chaleur du sol comme source d'énergie primaire** ur greizenn industriel produiñ energiezh elektrek adalek gwrez an douar evel andon energiezh kentañ renk eo ur greizenn c'heotermek
**kreizenn c'hraviter** *gw.* centre de gravité [*physique ◊ barycentre*] [en. center of gravity] ○ **le poids d'un corps est appliqué en son centre de gravité** poent krog pouez ur c'horf eo e greizenn c'hraviter
**kreizenn data** *gw.* centre de données [*télécommunication, informatique ◊ lieu où sont regroupées des ressources informatiques et de télécommunication afin d'offrir des services de gestion, de stockage et de traitement des données informatiques*] [en. data center]
**kreizenn data** *gw.* centre de traitement de données [*informatique, traitement des données ◊ lieu où sont regroupées des ressources informatiques et de télécommunication afin d'offrir des services de gestion, de stockage et de traitement des données informatiques*] [en. data center / data processing center / DPC] ○ **les centres de traitement de données disposent généralement de plusieurs mesures de sécurité (système contre l'incendie, système contre le vol, système d'alimentation d'urgence...) ; de plus la température et l'humidité y sont contrôlées** peurliesañ o devez ar c'hreizennoù data meur a vuzul surentez (sistem enep tan-gwall, sistem eneplaeroñsi, sistem pourvez tredan diwar vall...) ; ouzhpenn-se e vez kontrollet an temperadur hag ar glebor enne
**kreizenn data hiperskeul** *gw.* centre de données à très grande échelle [*informatique, traitement des données ◊ centre de traitement de données qui traite les mégadonnées rapidement, capable de répondre à de gros volumes de demandes et prévu pour utiliser l'infonuagique*] [en. hyperscale data center]
**kreizenn dermek** *gw.* centrale thermique [*énergie ◊ centrale utilisant des combustibles fossiles*] [en. thermal power plant / thermal power station] ○ **les deux types de centrales thermiques sont les centrales thermiques à foyer, qui brûlent du pétrole, du gaz ou du charbon, et les centrales thermiques nucléaires** daou seurt kreizennoù termek a zo : ar c'hreizennoù termek dre forn, hag a zev petrol, gaz pe glaou, hag ar c'hreizennoù termek nukleel
**kreizenn dermek** *gw.* usine thermique [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité*] [en. thermal power plant / thermal power station] ○ **les deux types d'usines thermiques sont les usines thermiques à foyer et les usines thermiques nucléaires** daou seurt kreizennoù termek a zo : ar c'hreizennoù termek dre forn, hag a zev petrol, gaz pe glaou, hag ar c'hreizennoù termek nukleel
**kreizenn dibab al lastez** *gw.* centre de tri des déchets [*écologie, développement durable ◊ installation où les déchets récupérés sont triés selon leur type*] [en. waste separation facility]
**kreizenn dibab an dilerc'hoù** *gw.* centre de tri des déchets [*écologie, développement durable ◊ installation où les déchets récupérés sont triés selon leur type*] [en. waste separation facility]
**kreizenn diduiñ** *gw.* base de loisirs [*sport, loisirs ◊ ou centre de loisirs*] [en. leisure centre]
**kreizenn diduiñ** *gw.* centre de loisirs [*sport, loisirs ◊ ou base de loisirs*] [en. leisure centre]
**kreizenn dourdredan** *gw.* centrale hydraulique [*énergie ◊ ou centrale hydroélectrique - centrale utilisant un barrage sur un cours d'eau*] [en. hydro-electric power station]
**kreizenn dourdredan** *gw.* centrale hydroélectrique [*énergie ◊ ou centrale hydraulique - centrale utilisant un barrage sur un cours d'eau*] [en. hydro-electric power station]
**kreizenn dourdredan** *gw.* usine hydroélectrique [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité*] [en. hydro-electric power station] ○ **une usine hydroélectrique est un établissement industriel de production d'électricité utilisant les chutes d'eau comme source d'énergie primaire** ur greizenn dourdredan a zo ur greizenn industriel da broduiñ tredan diwar nerzh al lammoù-dour evel andon energiezh kentañ renk
**kreizenn dredan** *gw.* centrale électrique [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité*] [en. power plant / power station] ○ **une centrale électrique est une usine où s'effectue la transformation d'une source d'énergie primaire en énergie électrique** ur greizenn dredan a zo un uzin e-lec'h ma vez treuzfurmet un andon energiezh kentañ renk en tredan ○ **dans les centrales électriques, la tension électrique est produite par des alternateurs** er c'hreizennoù tredan e vez produet ar voltadur gant alternatorioù
**kreizenn droial** *gw.* centre de rotation [*physique, mécanique ◊ point autour duquel tourne un corps*] [en. center of rotation] ○ **le centre de rotation d'un solide** kreizenn droial ur c'horf solut
**kreizenn droial istantel** *gw.* centre instantané de rotation [*physique, mécanique ◊ point, considéré à un instant donné, autour duquel un corps tend à se renverser*] [en. instant center of rotation / instantaneous center of rotation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kreizenn elektrek** *gw.* centrale électrique [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité*] [en. power plant / power station] ○ **une centrale électrique est une usine où s'effectue la transformation d'une source d'énergie primaire en énergie électrique** ur greizenn elektrek a zo un uzin e-lec'h ma vez treuzfurmet un andon energiezh kentañ renk en energiezh elektrek ○ **dans les centrales électriques, la tension électrique est produite par des alternateurs** er c'hreizennoù elektrek e vez produet ar voltadur gant alternatorioù

**kreizenn endonañ** *gw.* centre d'enfouissement [*écologie, développement durable ◊ installation où l'on enfouit des déchets*] [en. landfill site / landfill facility]

**kreizenn eskemm pellgomz** *gw.* central téléphonique [*télécommunication ◊ lieu où s'effectue la commutation des lignes d'un réseau téléphonique*] [en. telephone exchange / switching center / exchange]

**kreizenn etrekevreañ** *gw.* centre d'interconnexion [*physique, télécommunication ◊ système dans lequel aboutissent une ou plusieurs lignes servant à relier entre eux deux ou plusieurs réseaux (réseaux électriques, réseaux de télécommunication)*] [en. interconnection point]

**kreizenn eveshaat aerbiologel** *gw.* station de surveiillance aérobiologique [*science de l'atmosphère ◊ station d'étude du contenu de l´air en particules biologiques pouvant avoir une incidence sur le risque allergique pour la population*] [en. aerobiological monitoring station]

**kreizenn fotovoltaikel** *gw.* centrale photovoltaïque / centrale électrique photovoltaïque [*énergie ◊ centrale utilisant des panneaux solaires*] [en. photovoltaic power station]

**kreizenn gant pil goraj** *gw.* centrale électrique à pile à combustible [*énergie ◊ centrale qui convertit directement de l'hydrogène en énergie, fournissant ainsi de l'électricité, de l'eau et de la chaleur*] [en. fuel-cell power plant]

**kreizenn gant turbin aezhenn** *gw.* centrale électrique à turbine à vapeur [*énergie ◊ centrale thermique utilisant de la vapeur d'eau à haute température et forte pression pour entraîner une turbine*] [en. steam turbine power plant]

**kreizenn gant turbin gaz** *gw.* centrale électrique à turbine à gaz [*énergie ◊ centrale qui produit de l'électricité grâce à la chaleur dégagée par la combustion de gaz naturel*] [en. gas turbine power plant]

**kreizenn gengenel** *gw.* centrale à cogénération [*énergie ◊ centrale qui produit en même temps et dans la même installation de l'énergie thermique et de l'énergie mécanique*] [en. cogeneration plant]

**kreizenn giral** *gw.* centre chiral [*physique, chimie ◊ atome maintenant un ensemble d'atomes ou de groupes d'atomes dans une disposition non superposable à son image dans un miroir*] [en. chiral center]

**kreizenn goñvers** *gw.* centre commercial [*commerce ◊ ensemble de magasins de détail, qui peut comprendre un ou plusieurs magasins à grande surface*] [en. shopping centre]

**kreizenn goñvers** *gw.* kreizennoù koñvers espace commercial [*économie ◊ grande surface regroupant plusieurs magasins*] [en. shopping centre (UK) / commercial space / retail space / market space]

**kreizenn gorteksel** *gw.* centre cortical [*médecine, anatomie ◊ zone particulière et généralement bien délimitée du cortex cérébral, qui exerce une fonction particulière*] [en. cortical center]

**kreizenn gorteksel ar blaz** *gw.* centre cortical du goût [*médecine, anatomie*] [en. gustatory center / taste center]

**kreizenn grommadur** *gw.* centre de courbure [*mathématiques*] [en. center of curvature]

**kreizenn gwrez-douar** *gw.* centrale géothermique [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité à partir de la chaleur du sous-sol*] [en. geothermal power station / geothermal power plant]

**kreizenn heliotermek** *gw.* centrale héliothermique [*énergie ◊ ou centrale solaire*] [en. solar power station / solar power plant]

**kreizenn heliotermek** *gw.* centrale solaire / centrale électrique solaire [*énergie ◊ ou centrale héliothermique - installation destinée à la production électrique à partir de l'énergie solaire*] [en. solar power station / solar power plant]

**kreizenn heliotermek** *gw.* usine héliothermique [*énergie ◊ ou centrale solaire - installation destinée à la production électrique à partir de l'énergie solaire*] [en. solar power station / solar power plant]

**kreizenn hidroelektrek** *gw.* centrale hydraulique [*énergie ◊ ou centrale hydroélectrique - centrale utilisant un barrage sur un cours d'eau*] [en. hydro-electric power station] ○ **une centrale hydraulique est un établissement industriel de production d'électricité utilisant les chutes d'eau comme source d'énergie primaire** ur greizenn industriel da broduiñ energiezh elektrek diwar nerzh al lammoù-dour evel andon energiezh kentañ renk eo ur greizenn hidroelektrek

**kreizenn hidroelektrek** *gw.* centrale hydroélectrique [*énergie ◊ ou centrale hydraulique - centrale utilisant un barrage sur un cours d'eau*] [en. hydro-electric power station] ○ **une centrale hydroélectrique est un établissement industriel de production d'électricité utilisant les chutes d'eau comme source d'énergie primaire** ur greizenn industriel produiñ energiezh elektrek adalek nerzh al lammoù-dour evel andon energiezh kentañ renk eo ur greizenn hidroelektrek

**kreizenn hidroelektrek** *gw.* usine hydroélectrique [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité*] [en. hydro-electric power station] ○ **une usine hydroélectrique est un établissement industriel de production d'électricité utilisant les chutes d'eau comme source d'énergie primaire** ur greizenn hidroelektrek a zo ur greizenn industriel da broduiñ energiezh elektrek diwar nerzh al lammoù-dour evel andon energiezh kentañ renk

**kreizenn hidroelektrek menez** *gw.* usine de montagne [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité*] [en. hydro-electric power station]

**kreizenn hidroterapeutek** *gw.* établissement hydrothérapique [*médecine ◊ ou établissement thermal - dans les stations thermales, bâtiments avec les installations techniques permettant de suivre une cure dans les meilleures conditions*] [en. hydropathic establishment / thermal establishment / spa]

**kreizenn hidroterapiezh** *gw.* établissement d'hydrothérapie [*médecine ◊ ou établissement thermal - dans les stations thermales, bâtiments avec les installations techniques permettant de suivre une cure dans les meilleures conditions*] [en. hydropathic establishment / thermal establishment / spa]

**kreizenn hidroterapiezh** *gw.* établissement thermal [*médecine ◊ ou établissement d'hydrothérapie - dans les stations thermales, bâtiments avec les installations techniques permettant de suivre une cure dans les meilleures conditions*] [en. thermal establishment / spa]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kreizenn hollbad troial** *gw.* centre permanent de rotation [*physique, mécanique*] [en. permanent center of rotation]

**kreizenn inertiezh** *gw.* centre d'inertie [*physique, mécanique ◊ point d'application de la résultante des forces d'inertie d'un corps soumis à un champ d'accélération*] [en. center of inertia]

**kreizenn integrañ** *gw.* centre intégrateur [*médecine, anatomie ◊ lieu où un neurone peut recevoir des informations provenant de plusieurs autres neurones par des milliers de terminaisons axoniques (cerveau, moelle épinière)*] [en. integrating center] ○ **la moelle épinière est un centre intégrateur** ur greizenn integrañ eo ar mel gwalenn-gein

**kreizenn klaskerezh war ar mor** *gw.* station marine [*océanographie ◊ centre de recherche scientifique*] [en. marine station]

**kreizenn kurioù talasoterapeutek** *gw.* station de thalassothérapie [*médecine, santé ◊ établissement de soins par l'eau de mer*] [en. thalassotherapy center / thalassotherapy institute / thalassotherapy SPA]

**kreizenn mare-mor** *gw.* centrale marémotrice [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité*] [en. tidal power plant / tidal plant / tidal power station] ○ **une centrale marémotrice est un établissement industriel de production d'électricité utilisant les marées comme source d'énergie primaire** ur greizenn industriel produiñ energiezh elektrek adalek ar mareoù evel andon energiezh kentañ renk eo ur greizenn vare-mor

**kreizenn mare-mor** *gw.* usine marémotrice [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité*] [en. tidal power plant / tidal plant / tidal power station] ○ **une usine marémotrice est un établissement industriel de production d'électricité utilisant les marées comme source d'énergie primaire** ur greizenn vare-mor a zo ur greizenn industriel produiñ energiezh elektrek adalek ar mareoù evel andon energiezh kentañ renk

**kreizenn nervennel** *gw.* centre nerveux [*médecine, anatomie ◊ partie du système nerveux, siège d'une fonction nerveuse déterminée*] [en. nerve center]

**kreizenn nervennel integrañ** *gw.* centre nerveux intégrateur [*médecine, anatomie ◊ lieu où un neurone peut recevoir des informations provenant de plusieurs autres neurones par des milliers de terminaisons axoniques (cerveau, moelle épinière)*] [en. integrating center] ○ **la moelle épinière est un centre nerveux intégrateur** ur greizenn nervennel integrañ eo ar mel gwalenn-gein

**kreizenn nukleel** *gw.* centrale nucléaire [*énergie ◊ centrale produisant de l'énergie électrique à partir de l'énergie thermique fournie par un ou plusieurs réacteurs nucléaires*] [en. nuclear power plant] ○ **une centrale nucléaire est un établissement industriel de production d'électricité utilisant la fission des atomes d'uranium comme source d'énergie primaire** ur greizenn industriel produiñ energiezh elektrek adalek fision an atomoù uraniom evel andon energiezh kentañ renk eo ur greizenn nukleel

**kreizenn oberiañ rouedad** *gw.* centre d'exploitation du réseau [*informatique ◊ un ou plusieurs sites à partir desquels s'exercent la surveillance et le contrôle d'un réseau d'ordinateurs, d'un réseau de télécommunications ou d'un réseau de satellites*] [en. network operation center / NOC]

**kreizenn optikel** *gw.* centre optique [*physique, optique ◊ pour tout rayon qui passe par ce point, le rayon émergent est parallèle au rayon incident*] [en. optical center] ○ **le centre optique de l'oeil** kreizenn optikel al lagad ○ **tout rayon passant par le centre optique d'une lentille n'est pas dévié** n'eo ket dihentet kement skin a dremen dre kreizenn optikel ul lentil

**kreizenn pourchas alc'hwezioù / KPA** *gw.* centre de distribution de clés [*informatique, cryptographie ◊ logiciel permettant de produire, de chiffrer et de distribuer des clés de session dans un réseau de partage de données utilisant un système cryptographique à clé secrète*] [en. key distribution center / KDC]

**kreizenn radiologiezh** *gw.* centre de radiologie [*médecine ◊ lieu d'examens radiologiques*] [en. radiology center]

**kreizenn red-an-dour** *gw.* centrale électrique au fil de l'eau [*énergie ◊ centrale hydroélectrique où la retenue d'eau a un volume faible ou nul*] [en. run-of-river plant] ○ **une centrale électrique au fil de l'eau est un établissement industriel de production d'électricité utilisant la force du courant d'un cours d'eau comme énergie primaire** ur greizenn industriel produiñ energiezh elektrek adalek nerzh red dour ar stêrioù evel energiezh kentañ renk eo ur greizenn red-an-dour

**kreizenn red-an-dour** *gw.* usine au fil de l'eau [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité*] [en. run-of-river plant]

**kreizenn relae** *gw.* relais [*télécommunication ◊ installation relais : de radio, de télévision ...*] [en. relay station] ○ **un relais radio** ur greizenn relae radio ○ **un relais de télévision** ur greizenn relae tele

**kreizenn relae radio** *gw.* relais radio [*télécommunication ◊ retransmetteur radio*] [en. radio relay station]

**kreizenn relae tele** *gw.* relais de télévision [*télécommunication ◊ retransmetteur de télévision*] [en. television relay station]

**kreizenn seismek** *gw.* station sismique [*géologie ◊ ou station sismographique - installation comprenant différents capteurs destinée à la mesure des ondes sismiques*] [en. seismic station / seismographic station]

**kreizenn seismografek** *gw.* station sismographique [*géologie ◊ ou station sismique - installation comprenant différents capteurs destinée à la mesure des ondes sismiques*] [en. seismographic station / seismic station]

**kreizenn simetriezh** *gw.* centre de symétrie [*mathématiques*] [en. center of symmetry]

**kreizenn skluz** *gw.* usine d'écluse [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité*] [en. run-of-river hydro plant with pondage]

**kreizenn sportoù dour** *gw.* base nautique [*sport, loisirs ◊ centre aménagé à proximité d'un plan d'eau, d'un cours d'eau ou en bordure de mer, pour permettre la pratique d'activités nautiques*] [en. nautical base / water sports centre]

**kreizenn sportoù dour** *gw.* centre nautique [*sport, loisirs ◊ centre aménagé à proximité d'un plan d'eau, d'un cours d'eau ou en bordure de mer, pour permettre la pratique d'activités nautiques*] [en. nautical base / water sports centre]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kreizenn stêr** *gw.* centrale électrique au fil de l'eau [*énergie ◊ centrale hydroélectrique où la retenue d'eau a un volume faible ou nul*] [en. run-of-river plant] ○ **une centrale électrique au fil de l'eau est un établissement industriel de production d'électricité utilisant la force du courant d'un cours d'eau comme énergie primaire** ur greizenn industriel produiñ energiezh elektrek adalek nerzh red dour ar stêrioù evel energiezh kentañ renk eo ur greizenn stêr

**kreizenn stêr** *gw.* usine de rivière [*énergie ◊ établissement industriel de production d'électricité*] [en. run-of-river plant] ○ **une usine de rivière est un établissement industriel de production d'électricité utilisant la force du courant d'un cours d'eau comme énergie primaire** ur greizenn stêr a zo ur greizenn industriel produiñ tredan adalek nerzh red dour ar stêrioù evel energiezh kentañ renk

**kreizenn stereogenek** *gw.* centre stéréogène [*physique, chimie ◊ atome ou groupe d'atomes sur lequel la permutation de deux de ses substituants génère deux stéréoisomères (énantiomères ou diastéréomères)*] [en. stereogenic center / stereocenter]

**kreizenn tretiñ dour** *gw.* centre de traitement des eaux [*eau ◊ ou station d'épuration des eaux usées*] [en. water treatment plant]

**kreizenn tretiñ dour louzet** *gw.* station d'assainissement [*eau ◊ ensemble d'installations d'assainissement des eaux usées pour les rendre conformes aux normes en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment plant / wastewater treatment facility / wastewater treatment station]

**kreizenn tretiñ dour louzet** *gw.* station de traitement des eaux usées [*eau ◊ ensemble d'installations d'assainissement des eaux usées pour les rendre conformes aux normes en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment plant / wastewater treatment facility / wastewater treatment station] ○ **la station de traitement des eaux usées nettoie les eaux usées avant de les rejeter dans la rivière** naetaat an dour louzet a-raok e skeiñ e-barzh ar stêr a ra ar greizenn tretiñ dour louzet

**kreizenn tretiñ dour louzet** *gw.* station d'épuration [*eau ◊ ensemble d'installations d'assainissement des eaux usées pour les rendre conformes aux normes en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment plant / wastewater treatment facility / wastewater treatment station]

**kreizenn tretiñ dour skarzhaj** *gw.* station d'assainissement [*eau ◊ ensemble d'installations d'assainissement des eaux usées pour les rendre conformes aux normes en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment plant / wastewater treatment facility / wastewater treatment station] ○ **la station d'assainissement nettoie les eaux usées avant de les rejeter dans la rivière** naetaat an dour louzet a-raok skeiñ anezhañ e-barzh ar stêr a ra ar greizenn tretiñ dour skarzhaj

**kreizenn tretiñ dour skarzhaj** *gw.* station de traitement des eaux usées [*eau ◊ ensemble d'installations d'assainissement des eaux usées pour les rendre conformes aux normes en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment plant / wastewater treatment facility / wastewater treatment station] ○ **la station de traitement des eaux usées nettoie les eaux usées avant de les rejeter dans la rivière** naetaat an dour louzet a-raok e skeiñ e-barzh ar stêr a ra ar greizenn tretiñ dour skarzhaj

**kreizenn tretiñ dour skarzhaj** *gw.* station d'épuration [*eau ◊ ensemble d'installations d'assainissement des eaux usées pour les rendre conformes aux normes en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment plant / wastewater treatment facility / wastewater treatment station] ○ **la station d'épuration nettoie les eaux usées avant de les rejeter dans la rivière** naetaat an dour louzet a-raok skeiñ anezhañ e-barzh ar stêr a ra ar greizenn tretiñ dour skarzhaj

**kreizenn vageal** *gw.* centre nautique [*sport, loisirs ◊ centre de navigation de plaisance*] [en. boating centre / pleasure boating centre]

**kreizenn vas** *gw.* centre de masse [*physique ◊ barycentre*] [en. centre of mass]

**kreizenn veteorologel** *gw.* station météorologique [*science de l'atmosphère ◊ ensemble des installations et des équipements nécessaires aux observations météorologiques*] [en. weather station / meteorological station]

**kreizenn vor** *gw.* station marine [*océanographie ◊ centre de recherche scientifique*] [en. marine station]

**kreizenn vount** *gw.* centre de poussée [*physique ◊ point de concours des forces de propulsion d'un avion, d'une fusée*] [en. center of thrust / aerodynamic center]

**kreizenn vroadel a glaskerezh skiantel** *gw.* Centre National de la Recherche Scientifique / CNRS [*sciences ◊ organisme français*] [en. Centre National de la Recherche Scientifique / CNRS]

**kreizenn vroadel a glaskerezh war ar spas** *gw.* Centre National des Etudes Spatiales / CNES [*astronautique ◊ organisme français*] [en. Centre National des Etudes Spatiales / CNES]

**kreizennadur / kreizennañ** *g.* -ioù, *av.* centralisation [*généralité ◊ action de centraliser*] [en. centralization / centralizing]

**kreizennañ** *v.* centraliser [*généralité ◊ concentrer, réunir en un même centre*] [en. centralize] ○ **centraliser des données de mesures** kreizennañ data muzuliañ

**kreizenner** *g.* -ioù centralisateur [*sciences, technique ◊ dispositif de centralisation*] [en. centralizer]

**kreizenner** *g.* -ioù centralisateur [*mathématiques ◊ sous-groupe constitué des éléments qui commutent avec tout élément d'une partie du groupe*] [en. centralizer / commutant] ○ **centralisateur d'une partie** kreizenner ul lodenn

**kreizenner** *ag.* centralisateur [*généralité ◊ qui centralise (entreprise, état...)*] [en. centralizing] ○ **système centralisateur** sistem kreizenner

**kreizenner temperadurioù** *g.* centralisateur de températures [*physique, électronique ◊ appareil destiné à contrôler la température de nombreux éléments chauffants électriques*] [en. temperature centralizer]

**kreizerezh / kreizañ** *g.* -ioù, *av.* centrage [*généralité ◊ action de centrer*] [en. centering] ○ **dispositif de centrage** stramm kreizañ ○ **opération de centrage sur un tour** oberadenn greizañ war un turgn / kreizerezh war un turgn ○ **centrage des lentilles d'un oculaire** kreizañ lentiloù ul lagadenn

**kreizmeurvor** *ag.* médio-océanique [*géologie ◊ se dit d'un relief sous-marin qui partage également le fond océanique*] [en. mid-oceanic] ○ **dorsale médio-océanique** keinenn greizmeurvor

**kreiz-simetrek** *ag.* centrosymétrique [*physique, chimie ◊ qui possède un centre de symétrie*] [en. centrosymmetric] ○ **multicouche alternée centrosymétrique** liesgwiskad kreiz-simetrek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kreizskouer** *ag.* médiateur [*mathématiques ◊ s'agissant d'un segment, son plan médiateur est constitué des points équidistants de ses extrémités*] [en. midperpendicular] ○ **plan médiateur** plaen kreizskouer

**kreizskouerenn** *gw.* -où médiatrice [*mathématiques ◊ droite perpendiculaire au milieu d'un segment*] [en. perpendicular bissector]

**kreiz-uhelañ** *ag.* supéro-moyen [*médecine, anatomie ◊ au-dessus et au milieu, s'agissant d'un élément anatomique*] [en. middle superior] ○ **nerf alvéolaire supéro-moyen** nervenn logigel kreiz-uhelañ

**kreiz-uslounezh** *g.* médullosurrénale [*médecine, anatomie ◊ partie centrale de la glande suprarénale, qui synthétise et sécrète les catécholamines*] [en. adrenal medulla]

**krek** *g.* -où âme [*matériel ◊ ou cœur - partie centrale d'un objet (poutre, câble...)*] [en. core] ○ **âme d'un câble coaxial** krek ur fun genahel

**krek** *g.* -où cœur [*matériel ◊ ou âme - partie centrale d'un objet (poutre, câble...)*] [en. core] ○ **cœur d'une fibre optique** krek ur fibrenn optikel

**krek** *g.* -où cœur [*informatique ◊ unité de base de traitement de données*] [en. core] ○ **processeur bicœur** prosesor daou grek ○ **processeur quadricœur** prosesor pevar krek ○ **processeur multicœur** prosesor lieskrek

**krek** *g.* -où noyau [*physique, électricité ◊ ou noyau de fer doux - pièce de fer doux placée au centre du bobinage*] [en. core / iron core]

**krek** *g.* -où noyau [*physique, astronomie ◊ partie centrale (d'une planète, d'une comète)*] [en. core]

**krek** *g.* -où trognon [*botanique ◊ ce qui reste d'un fruit ou d'un légume quand on a enlevé la partie comestible*] [en. core]

**krek an Douar** *g.* noyau terrestre [*géologie ◊ noyau de la planète Terre*] [en. core of the earth / nucleus of the earth]

**krek diabarzh** *g.* noyau interne [*géologie ◊ partie interne du noyau d'une planète*] [en. inner core]

**krek diavaez** *g.* noyau externe [*géologie ◊ partie externe du noyau d'une planète*] [en. outer core]

**krek elektromagnet** *g.* noyau d'électroaimant [*physique ◊ pièce en matériau magnétique*] [en. electromagnet core]

**krek fun** *g.* âme de câble [*matériel ◊ partie centrale de câble*] [en. cable core]

**krek houarn** *g.* krekoù houarn noyau de fer doux [*physique, électricité ◊ ou noyau - pièce de fer doux placée au centre du bobinage*] [en. iron core / core]

**krek kometel** *g.* noyau cométaire [*astronomie ◊ noyau rocheux d'une comète*] [en. comet nucleus / comet core / cometary nucleus]

**krek kometenn** *g.* noyau cométaire [*astronomie ◊ noyau rocheux d'une comète*] [en. comet nucleus / comet core / cometary nucleus]

**krek magnetek** *g.* noyau magnétique [*physique, électricité ◊ pièce en substance magnétique autour de laquelle sont généralement disposés des enroulements d'un dispositif électrique*] [en. magnetic core]

**krek magnetek e ferrit** *g.* noyau magnétique en ferrite [*physique, électricité*] [en. magnetic ferrite core]

**krek magnetek graet gant poultr houarn** *g.* noyau magnétique en poudre de fer [*physique, électricité*] [en. magnetic core made of iron powder]

**krek planedel** *g.* noyau planétaire [*géologie ◊ partie centrale sphérique au cœur de la structure de la planète, composée d'une phase dense, a priori métallique*] [en. planetary core]

**krek planedenn** *g.* noyau planétaire [*géologie ◊ partie centrale sphérique au cœur de la structure de la planète, composée d'une phase dense, a priori métallique*] [en. planetary core]

**kremaster** *ag.* crémaster [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle strié annexé au testicule qu'il enveloppe et suspend, et dépendant des muscles petit oblique et traverse de l'abdomen*] [en. cremaster] ○ **muscle crémaster** kigenn gremaster

**kren** *g.* -où tremblement [*médecine ◊ agitation involontaire du corps en totalité ou en partie, par petites oscillations rapides*] [en. shiver / shudder / tremor / trembling]

**kren** *g.* -où tremblement [*botanique ◊ mouvement du feuillage*] [en. trembling / fluttering]

**kren** *g.* -où tremblement [*géologie ◊ suite de secousses sismiques*] [en. quake / tremor / shaking]

**kren** *g.* -où tremblement [*physique ◊ mouvement d'une flamme*] [en. trembling / flickering]

**krenamant** *gw.* -où tremblement [*médecine ◊ agitation involontaire du corps en totalité ou en partie, par petites oscillations rapides*] [en. shiver / shudder / tremor / trembling]

**krenamant** *gw.* -où tremblement [*géologie ◊ suite de secousses sismiques*] [en. quake / tremor / shaking]

**krenamant** *gw.* -où tremblement [*physique ◊ mouvement d'une flamme*] [en. trembling / flickering]

**krenamant** *gw.* -où tremblement [*botanique ◊ mouvement du feuillage*] [en. trembling / fluttering]

**krenamant-douar** *gw.* krenamantoù-douar séisme [*géologie ◊ ou tremblement de terre - secousse de l'écorce terrestre consécutive à la relaxation de contraintes profondes dans la lithosphère*] [en. earthquake / seism]

**krenamant-douar** *gw.* tremblement de terre [*géologie ◊ ou séisme - secousse de l'écorce terrestre consécutive à la relaxation de contraintes profondes dans la lithosphère*] [en. earthquake / seism]

**krenañ** *v.* trembler [*médecine ◊ être agité de soubresauts*] [en. shiver / tremble]

**krenañ** *v.* trembler [*physique ◊ être agité d'un faible mouvement d'oscillation : flamme*] [en. tremble / flicker]

**krenañ** *v.* trembler [*botanique ◊ être agité d'un faible mouvement d'oscillation : feuillage*] [en. tremble / quiver / flutter]

**krenañ** *v.* trembler [*géologie ◊ être ébranlé, agité de secousses répétées : terre*] [en. quake / shake]

**krenañ gant ar riv** *v.* trembler de froid [*médecine ◊ avoir le frisson, être agité de frissons, d'un tremblement involontaire causé par le froid*] [en. shiver with cold / tremble with cold]

**krenañs** *gw.* -où tremblante [*médecine vétérinaire ◊ maladie des ovins caractérisée par des troubles nerveux*] [en. scrapie]

**krenañs an deñved** *gw.* tremblante du mouton [*médecine vétérinaire ◊ maladie des ovins caractérisée par des troubles nerveux*] [en. scrapie]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kren-douar** *g.* krenoù-douar séisme [*géologie ◊ ou tremblement de terre - secousse de l'écorce terrestre consécutive à la relaxation de contraintes profondes dans la lithosphère*] [en. earthquake / seism] ○ **les séismes ont pour origine une rupture au sein des roches entraînant le déplacement relatif et brusque de deux compartiments situés de part et d'autre d'une faille** pennkaoz ar c'hrenoù-douar a zo torrerezh e diabarzh ar reier, ar pezh a zegas diblasamant relativel ha trumm div dolzenn a bep tu d'ur frailh

**kren-douar** *g.* tremblement de terre [*géologie ◊ ou séisme - secousse de l'écorce terrestre consécutive à la relaxation de contraintes profondes dans la lithosphère*] [en. earthquake / seism]

**krenerezh** *g.* tremblements [*médecine ◊ agitation involontaire de tout ou partie du corps, motivée par la fatigue, l'émotion ou la maladie*] [en. trembling / shaking] ○ **tremblements dus à la maladie de Parkinson** krenerezh diwar ar c'hleñved Parkinson

**krenerezh** *g.* tremblote [*médecine ◊ tremblement (de froid, de peur...) qu'éprouve une personne*] [en. trembling / shaking]

**krenn** *ag.* moyen [*mathématiques ◊ relatif au calcul d'une moyenne*] [en. average / mean] ○ **âge moyen d'une population** oad krenn ur boblañs

**krenn** *ag.* moyen [*généralité ◊ qui se situe entre deux extrêmes, de valeur intermédiaire, de taille intermédiaire*] [en. medium / middle] ○ **faire de la semence avec des pommes de terre moyennes** ober had gant patatez krenn ○ **une femme de taille moyenne** ur plac'h a vent krenn

**krennadenn** *gw.* -où recadrage [*photographie ◊ résultat : partie de l'image*] [en. crop]

**krennañ** *v.* chanfreiner [*travail des matériaux ◊ casser un angle vif*] [en. chamfer]

**krennañ** *v.* étêter [*agriculture, horticulture ◊ ou raccourcir - couper la cime d'un arbre ou d'un arbuste*] [en. top / pollard]

**krennañ** *v.* raccourcir [*agriculture, horticulture ◊ ou étêter - couper la cime d'un arbre ou d'un arbuste*] [en. top / pollard]

**krennañ** *v.* réduire une image à une partie [*photographie ◊ recadrer en ne prenant qu'une partie de l'image*] [en. crop]

**krennañ** *v.* restreindre [*généralité ◊ limiter, réduire*] [en. restrict / restrain / limit / curb] ○ **restreindre l'utilisation des pesticides** krennañ implij ar produioù lazh-parazit

**krennañ** *v.* rogner [*travail des matériaux ◊ rectifier un contour*] [en. trim / clip]

**krennañ** *v.* tailler [*horticulture ◊ raccourcir, éclaircir (haie, arbuste ...)*] [en. trim / clip] ○ **tailler un arbuste** krennañ ur vrousgwezenn

**krennañ** *av.* étêtage [*agriculture, horticulture ◊ action de couper la cime d'un arbre ou d'un arbuste*] [en. topping / pollarding]

**krennañ** *av.* limitation [*sciences, technique ◊ fait de contenir, de restreindre : prix, nourriture...*] [en. limit] ○ **limitation de** krennañ war ○ **limitation des prix** krennañ war ar prizioù

**krennañ** *av.* recadrage [*photographie ◊ fait de recadrer en ne prenant qu'une partie de l'image*] [en. cropping / reframing]

**krennañ** *av.* rognage [*travail des matériaux ◊ fait de rectifier un contour*] [en. trimming]

**krennañ** *av.* taille [*horticulture ◊ action de raccourcir, d'éclaircir (haie, arbuste ...)*] [en. trimming / clipping] ○ **taille d'un arbuste** krennañ ur vrousgwezenn

**krennañ boued** *av.* diète [*alimentation, nutrition ◊ privation partielle de nourriture*] [en. diet / fast]

**krennañ war** *v.* limiter [*sciences, technique ◊ restreindre (nourriture...)*] [en. limit / restrict] ○ **limiter la consommation d'énergie** krennañ war an uzañs energiezh ○ **limiter la consommation d'alcool** krennañ war ar boeson / krennañ war an evañ alkol

**krennañ war ar boued** *v.* mettre à la diète (se) [*alimentation, nutrition ◊ se priver de nourriture*] [en. be on a diet]

**krennard** *g.* -ed adolescent [*médecine, psychologie ◊ garçon qui est à l'âge de l'adolescence*] [en. adolescent / teenager]

**krennardez** *gw.* -ed adolescente [*médecine, psychologie ◊ fille qui est à l'âge de l'adolescence*] [en. adolescent / teenager]

**krennbaotr** *g.* -ed adolescent [*médecine, psychologie ◊ garçon qui est à l'âge de l'adolescence*] [en. adolescent / teenager]

**krennblac'h** *gw.* -ed adolescente [*médecine, psychologie ◊ fille qui est à l'âge de l'adolescence*] [en. adolescent / teenager]

**krennenn** *gw.* -où moyenne [*mathématiques ◊ valeur unique abstraite résultant de plusieurs valeurs et située entre elles*] [en. average / mean] ○ **calculer une moyenne** jediñ ur grennenn ○ **avoir des résultats scolaires au-dessus de la moyenne** kaout notennoù skol a-us d'ar grennenn ○ **la médiane et la moyenne d'une série statistique** medianenn ha krennenn ur serienn statistikel

**krennenn aritmetikel** *gw.* moyenne arithmétique [*mathématiques ◊ somme d'un ensemble de valeurs divisée par l'effectif de l'ensemble*] [en. arithmetic mean]

**krennenn c'heometrek** *gw.* moyenne géométrique [*mathématiques ◊ moyenne d'une série statistique correspondant à la racine n-ième du produit de n valeurs attribuées aux données appartenant à cette série*] [en. geometric mean]

**krennenn harmonikel** *gw.* moyenne harmonique [*mathématiques ◊ la moyenne harmonique de n termes s'obtient en divisant le nombre de termes de la série par la somme de leurs inverses*] [en. harmonic mean]

**krennenn liveet** *gw.* moyenne pondérée [*mathématiques ◊ moyenne d'un ensemble de valeurs à chacune desquelles on affecte un coefficient (poids) pour tenir compte avec justesse de son importance relative*] [en. weighted mean / weighted average]

**krennenn ponderet** *gw.* moyenne pondérée [*mathématiques ◊ moyenne d'un ensemble de valeurs à chacune desquelles on affecte un coefficient (poids) pour tenir compte avec justesse de son importance relative*] [en. weighted mean / weighted average]

**krennenn viz** *gw.* moyenne mensuelle [*sciences, technique ◊ moyenne par mois*] [en. monthly average]

**krennoad** *g.* -où adolescence [*médecine, psychologie ◊ période intermédiaire du développement humain qui se situe entre l'enfance et l'âge adulte*] [en. adolescence] ○ **La puberté se produit à l'adolescence.** Ar gaezouregezh a c'hoarvez e-pad ar c'hrennoad.

**krennorbitenn** *gw.* -où orbite moyenne [*astronomie, astronautique ◊ orbite à moyenne altitude autour d'un astre*] [en. medium orbit]

**krennwezenn** *gw.* -où, krennwez baliveau [*botanique ◊ jeune arbre ayant une tige bien définie d'où partent des pousses latérales régulièrement réparties*] [en. sapling]

**kreñv** *ag.* fort [*science de l'atmosphère ◊ qui a beaucoup de force, s'agissant du vent*] [en. strong] ○ **vent fort** avel greñv

**kreñv** *ag.* fort [*physique, acoustique ◊ qui a un volume sonore élevé*] [en. loud] ○ **Le son des enceintes acoustiques est trop fort.** Re greñv eo son ar c'hlozennoù akoustikel.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kreñv** *ag.* fort [*chimie ◊ qui agit avec énergie ; dont la teneur en son principe actif est très importante*] [en. strong] ○ **acide fort** trenkenn greñv

**kreñv** *ag.* fort [*physique ◊ qui a beaucoup d'intensité, de puissance, de force*] [en. strong] ○ **interaction nucléaire forte** nerzh nukleel kreñv / interaktadur nukleel greñv

**kreñv** *ag.* intense [*physique ◊ fort, élevé, s'agissant d'un degré d'activité, d'un débit*] [en. intense / strong] ○ **champ magnétique intense** park magnetek kreñv ○ **courant électrique intense** red elektrek kreñv / red tredan kreñv

**kreñv** *ag.* sonore [*physique, acoustique ◊ qui émet un son élevé*] [en. loud / resounding] ○ **il a une voix sonore** ur vouezh kreñv en deus

**kreñv** *ag.* vif [*physique, optique ◊ intense (lumière)*] [en. bright / vivid] ○ **lumière vive** gouloù kreñv

**kreñv** *ag.* vigoureux [*science de l'atmosphère ◊ ou fort - vent*] [en. strong] ○ **vent vigoureux** avel greñv

**kreñv** *ag.* vivace [*biologie ◊ de grande vitalité, bâti pour vivre longtemps*] [en. lively]

**kreñv** *ad.* fortement [*généralité ◊ beaucoup, en grande quantité*] [en. strongly / highly / deeply / severely / greatly] ○ **fortement absorbant** euvrus kreñv ○ **fortement radioactif** radioaktivel kreñv

**kreñvaat** *v.* blinder [*génie mécanique ◊ renforcer pour protéger*] [en. reinforce] ○ **blinder une porte** kreñvaat un nor

**kreñvaat** *v.* forcir [*science de l'atmosphère ◊ se renforcer, s'agissant du vent*] [en. become stronger / go stronger / intensify]

**kreñvaat** *v.* intensifier [*sciences, technique ◊ rendre plus intense, plus fort*] [en. intensify] ○ **intensifier le signal d'une antenne** kreñvaat sinal ur stign

**kreñvaat** *v.* renforcer [*sciences, technique ◊ rendre plus fort, plus solide*] [en. strengthen / reinforce] ○ **renforcer une poutre** kreñvaat un treust ○ **renforcer une couleur** kreñvaat ul liv ○ **renforcer le système immunitaire** kreñvaat ar sistem immunizel ○ **le vent se renforce** kreñvaat a ra an avel

**kreñvaat** *v.* renforcer (se) [*science de l'atmosphère ◊ forcir, augmenter d'intensité, s'agissant du vent*] [en. become stronger / go stronger / intensify] ○ **le vent se renforce** kreñvaat a ra an avel

**kreñvaat** *v.* renforcer (se) [*sciences, technique ◊ devenir plus fort, plus solide*] [en. strengthen / become stronger / be consolidated]

**kreñvaat ar sonioù boud** *v.* renforcer les basses [*audiovisuel ◊ ou renforcer les graves - augmenter le niveau des basses fréquences*] [en. increase the bass / enhance the bass]

**kreñvaat ar sonioù boud** *v.* renforcer les graves [*audiovisuel ◊ ou renforcer les basses - augmenter le niveau des fréquences graves*] [en. increase the bass / enhance the bass]

**kreñvaat ar sonioù mediom** *v.* renforcer les médiums [*audiovisuel ◊ augmenter le niveau des fréquences intermédiaires*] [en. increase the midrange / enhance the midrange]

**kreñvaat ar sonioù skiltr** *v.* renforcer les aigus [*audiovisuel ◊ augmenter le niveau des fréquences aiguës*] [en. increase the treble / enhance the treble]

**kreñvaat ul liv** *v.* accentuer une couleur [*photographie, couleur ◊ intensifier une couleur*] [en. enhance a color]

**kreñvaat un nor** *v.* blinder une porte [*génie mécanique ◊ renforcer une porte*] [en. reinforce a door]

**kreñvadur** *g.* -ioù blindage [*génie mécanique ◊ dispositif de renforcement*] [en. reinforcement]

**kreñvadur** *g.* -ioù renfort [*génie mécanique ◊ pièce ou dispositif qui renforce*] [en. reinforcement / support / support piece / strengthener]

**kreñvadur an avel** *g.* renforcement du vent [*science de l'atmosphère ◊ augmentation de la force du vent*] [en. strengthening of the wind]

**kreñvadur dor** *g.* blindage de porte [*génie mécanique ◊ renforcement de porte*] [en. door reinforcement]

**kreñvadur ul liv** *g.* accentuation d'une couleur [*photographie, couleur ◊ intensification d'une couleur*] [en. enhancement of a color]

**kreñvadur / kreñvaat** *g.* -ioù, *av.* intensification [*sciences, technique ◊ action de rendre plus intense, plus fort*] [en. intensification] ○ **intensification du signal d'une antenne** kreñvaat sinal ur stign

**kreñvadur / kreñvaat** *g.* -ioù, *av.* renforcement [*sciences, technique ◊ fait de rendre plus fort, plus solide*] [en. strengthening / reinforcing]

**kreñvaer** *g.* -ioù intensificateur [*physique, optique ◊ appareil amplificateur, concernant la lumière*] [en. intensifier / amplifier]

**kreñvaer skeudenn** *g.* intensificateur de lumière [*physique, optique ◊ ou intensificateur d'image, amplificateur d'image - système qui permet de détecter de faibles intensités de lumière et de transformer une image optique en image électronique*] [en. image intensifier / image amplifier]

**kreñvaer skeudenn** *g.* intensificateur d'image [*physique, optique ◊ ou intensificateur de lumière, amplificateur d'image - système qui permet de détecter de faibles intensités de lumière et de transformer une image optique en image électronique*] [en. image intensifier / image amplifier]

**kreñvaer skeudenn** *g.* système amplificateur d'images [*physique, optique ◊ ou intensificateur d'image, amplificateur d'image - système qui permet de détecter de faibles intensités de lumière et de transformer une image optique en image électronique*] [en. image intensifier / image amplifier]

**kreñvder** *g.* -ioù force [*sciences ◊ intensité d'action (d'un acide, d'une base, d'un phénomène physique)*] [en. strength / intensity]

**kreñvder** *g.* -ioù intensité [*physique ◊ degré d'activité (d'une force, d'un phénomène)*] [en. intensity] ○ **intensité d'une force** kreñvder un nerzh ○ **intensité d'un champ magnétique** kreñvder ur park magnetek

**kreñvder** *g.* -ioù magnitude [*géologie ◊ mesure de l'intensité d'un tremblement de terre*] [en. magnitude] ○ **magnitude de cinq sur l'échelle de Richter** kreñvder pemp war skeul Richter

**kreñvder akoustikel** *g.* intensité acoustique [*physique, acoustique ◊ ou intensité sonore, intensité du son - flux moyen d'énergie acoustique transmise dans une direction donnée, à travers l'unité de surface qui est perpendiculaire à cette direction*] [en. sound intensity / loudness]

**kreñvder an nerzh desach gravitadurel** *g.* intensité de la force d'attraction gravitationnelle [*physique ◊ degré d'action de la force d'attraction gravitationnelle*] [en. intensity of the force of gravitational attraction]

**kreñvder ar bouezañs** *g.* intensité de la pesanteur [*physique ◊ degré d'action de la pesanteur qui se mesure fréquemment avec les unités d'une accélération*] [en. intensity of gravity] ○ **l'intensité de la pesanteur diminue avec l'altitude** seul uheloc'h seul bihanoc'h kreñvder ar bouezañs

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kreñvder ar gaouad** *g.* intensité de la précipitation [*science de l'atmosphère ◊ hauteur de précipitation recueillie par unité de temps*] [en. precipitation intensity]

**kreñvder ar pouez** *g.* intensité du poids [*physique ◊ valeur du poids*] [en. weight / value of weight]

**kreñvder dielektrek** *g.* résistance au claquage [*physique, électricité ◊ ou rigidité diélectrique - propriété d'un diélectrique de s'opposer à la décharge disruptive*] [en. dielectric strength]

**kreñvder dielektrek** *g.* rigidité diélectrique [*physique, électricité ◊ ou résistance au claquage - propriété d'un diélectrique de s'opposer à la décharge disruptive*] [en. dielectric strength]

**kreñvder epikreizek** *g.* intensité épicentrale [*géologie ◊ ou intensité épicentrique - intensité à l'épicentre (d'un séisme)*] [en. epicentral intensity]

**kreñvder epikreizek** *g.* intensité épicentrique [*géologie ◊ ou intensité épicentrale - intensité à l'épicentre (d'un séisme)*] [en. epicentral intensity]

**kreñvder eztaol genoù** *g.* intensité d'expression des gènes [*biologie ◊ intensité du mécanisme qui regroupe tous les processus permettant d'aboutir à un produit fonctionnel du gène*] [en. gene expression intensity]

**kreñvder gouloù** *g.* intensité lumineuse [*physique, optique ◊ quotient du flux lumineux émis par une source dans un cône ayant une ouverture infinitésimale, par l'angle solide de ce cône*] [en. light intensity]

**kreñvder ouzh ar berr-roudadoù** *g.* résistance aux courts-circuits [*physique, électricité ◊ capacité d'un composant électrique de résister aux courts-circuits*] [en. short-circuit strength]

**kreñvder park** *g.* intensité de champ [*physique ◊ mesure de l'importance d'un champ*] [en. field strength]

**kreñvder park elektrek** *g.* intensité de champ électrique [*physique ◊ valeur de la force exercée par un champ électrique sur une charge électrique unitaire placée au point où l'on définit le champ*] [en. electric field strength]

**kreñvder park magnetek** *g.* intensité de champ magnétique [*physique ◊ mesure de l'importance d'un champ*] [en. magnetic field strength]

**kreñvder skinadur** *g.* intensité de rayonnement [*physique ◊ ou intensité énergétique - quotient du flux énergétique quittant la source et se propageant dans un élément d'angle solide, par la valeur de cet élément d'angle solide*] [en. radiant intensity / intensity of radiation / radiation intensity] ○ **l'intensité de rayonnement (ou intensité énergétique) est une grandeur radiométrique qui sert à mesurer la puissance (ou flux énergétique) d'un rayonnement électromagnétique émise par une source quasi-ponctuelle, par unité d'angle solide, dans une direction donnée** ar c'hreñvder skinadur a zo ur c'hementad radiometrek hag a dalvez da vuzuliañ galloudezh (pe flus energiezh) ur skinadur elektromagnetek embannet gant un andon kazi poentheñvel, dre unanenn ankl solut, en un durc'hadur bennak

**kreñvder skinadur** *g.* intensité énergétique [*physique ◊ ou intensité de rayonnement - quotient du flux énergétique quittant la source et se propageant dans un élément d'angle solide, par la valeur de cet élément d'angle solide*] [en. radiant intensity / intensity of radiation / radiation intensity] ○ **l'intensité énergétique (ou intensité de rayonnement) est une grandeur radiométrique qui sert à mesurer la puissance (ou flux énergétique) d'un rayonnement électromagnétique émise par une source quasi-ponctuelle, par unité d'angle solide, dans une direction donnée** ar c'hreñvder skinadur a zo ur c'hementad radiometrek hag a dalvez da vuzuliañ galloudezh (pe flus energiezh) ur skinadur elektromagnetek embannet gant un andon kazi poentheñvel, dre unanenn ankl solut, en un durc'hadur bennak

**kreñvder son** *g.* intensité du son [*physique, acoustique ◊ ou intensité sonore, intensité acoustique - flux moyen d'énergie acoustique transmise dans une direction donnée, à travers l'unité de surface qui est perpendiculaire à cette direction*] [en. sound intensity / loudness]

**kreñvder son** *g.* intensité sonore [*physique, acoustique ◊ ou intensité du son, intensité acoustique - flux moyen d'énergie acoustique transmise dans une direction donnée, à travers l'unité de surface qui est perpendiculaire à cette direction*] [en. sound intensity / loudness]

**kreñvder un drenkenn** *g.* force d'un acide [*chimie ◊ tendance de l'acide à céder un ion H+ à l'eau*] [en. strength of an acid] ○ **force d'un acide dans l'eau** kreñvder un drenkenn en dour

**kreñvder un nerzh** *g.* intensité d'une force [*physique ◊ valeur de la force*] [en. intensity of a force]

**kreñvder ur vazenn** *g.* force d'une base [*chimie ◊ tendance de la base à capter un ion H+ à l'eau*] [en. strength of a base] ○ **force d'une base dans l'eau** kreñvder ur vazenn en dour

**kreoñ / krew** *g.* -ioù toison [*zoologie ◊ pelage laineux des ovidés*] [en. fleece]

**kreoñennad / krewennad** *gw.* -où villosité [*botanique, zoologie ◊ surface velue*] [en. villosity]

**kreoñennek / krewennek** *ag.* villeux [*botanique, zoologie ◊ qui porte des poils, velu (animal, plante)*] [en. villous] ○ **un insecte villeux** un amprevan krewennek ○ **une plante villeuse** ur blantenn grewennek

**kreozot** *g.* -où créosote [*chimie ◊ liquide huileux provenant de la distillation du goudron de bois ou de charbon*] [en. creosote / creosote distillate / creosote oil] ○ **la créosote est employée pour la préservation du bois dans des endroits humides ou mouillés** implijet e vez ar c'hreozot evit diwall ar c'hoad en lec'hioù gleborek pe gleb

**kresen-dour** *g.* cresson / cresson de fontaine / cresson officinal [*botanique ◊ espèce aquatique de la famille des Brassicaceae*] [la. Nasturtium officinale] [en. watercress / yellowcress]

**kresk** *g.* -où accroissement [*généralité ◊ augmentation d'une valeur*] [en. growth / increase] ○ **fort accroissement de la pression dans les canalisations** kresk bras eus ar gwask en tuellinier ○ **accroissement de 3% par an** kresk a 3% bep bloaz ○ **fort accroissement démographique** kresk demografek a-bouez

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kresk** *g.* -où augmentation [*généralité ◊ accroissement en quantité, en nombre, en valeur*] [en. increase / rise] ○ **augmentation de la température** kresk an temperadur ○ **augmentation de la pression** kresk ar gwask ○ **augmentation de la tension électrique** kresk ar voltadur ○ **augmentation de l'intensité du courant électrique** kresk fonnder ar red tredan / kresk fonnder ar red elektrek ○ **augmentation des prix** kresk ar prizioù / ar c'hresk war ar prizioù

**kresk** *g.* -où croissance [*mathématiques ◊ accroissement, augmentation*] [en. increase] ○ **croissance d'une fonction** kresk ur fonksion

**kresk** *g.* -où élévation [*sciences ◊ accroissement en quantité, en nombre, en valeur*] [en. rise / increase] ○ **élévation de cinq degrés de la température** kresk a bemp derez eus an temperadur

**kresk** *g.* -où hausse [*généralité ◊ augmentation d'une valeur*] [en. rise / increase] ○ **hausse des températures** kresk an temperadurioù

**kresk** *g.* -où montée [*sciences, technique ◊ hausse, augmentation de quelque chose (température, pression, prix...)*] [en. rise / increase] ○ **montée du prix du pétrole** kresk priz ar petrol ○ **montée de température** kresk temperadur

**kresk** *g.* -où pousse [*botanique ◊ croissance (du bois, des plantes)*] [en. sprouting / shooting / growth]

**kresk** *g.* -où pousse [*médecine, anatomie ◊ fait de se développer, s'agissant de certaines parties du corps (dents, cheveux...)*] [en. growth]

**kresk** *g.* -où progrès [*généralité ◊ résultat chiffré*] [en. increase] ○ **afficher un progrès de 10%** diskouez ur c'hresk a 10%

**kresk** *gw.* -où progression [*généralité ◊ augmentation (nombre, quantité)*] [en. increase / progression]

**kresk an niver gwez dibourc'hidik** *g.* enfeuillement [*foresterie ◊ augmentation du nombre d'arbres à feuilles caduques (feuillus) dans un peuplement forestier ou sur un territoire, au détriment des conifères*] [en. increase of deciduous tree species] ○ **l'enfeuillement peut être naturel ou artificiel** naturel pe artifisiel a c'hell bezañ kresk an niver gwez dibourc'hidik

**kresk an niver gwez koniferus** *g.* enrésinement [*foresterie ◊ augmentation de la proportion de conifères, dans un peuplement ou une plantation forestière, au détriment des feuillus*] [en. conifer increase] ○ **l'enrésinement peut être naturel ou artificiel** naturel pe artifisiel a c'hell bezañ kresk an niver gwez koniferus

**kresk andeterminet** *g.* kreskoù andeterminet croissance indéterminée [*biologie, botanique ◊ développement long dont le potentiel est souvent limité par des facteurs externes*] [en. indeterminate growth] ○ **les variétes de tomate cultivées en serre sont souvent à croissance indéterminée** ar seurtoù tomatez gounezet en tiez-gwer a vez alies a gresk andeterminet

**kresk ar goproù** *g.* progression des salaires [*économie, travail ◊ hausse des salaires*] [en. salary increase]

**kresk ar gwerzhioù** *g.* progression des ventes [*économie ◊ augmentation des ventes*] [en. sales increase]

**kresk ar prizioù** *g.* hausse des prix [*économie ◊ augmentation des prix*] [en. increase in prices]

**kresk determinet** *g.* kreskoù determinet croissance déterminée [*biologie, botanique ◊ potentiel de développement déterminé génétiquement*] [en. determinate growth]

**kresk eksponantel** *g.* croissance exponentielle [*mathématiques ◊ grandeur qui augmente avec un taux proportionnel à sa valeur*] [en. exponential growth]

**kresk epitaksel** *g.* croissance épitaxiale [*physique, cristallographie ◊ ou croissance épitaxique - croissance d'une couche monocristalline sur un substrat lui-même monocristallin*] [en. epitaxial growth]

**kresk epitaksel** *g.* croissance épitaxique [*physique, cristallographie ◊ ou croissance épitaxiale - croissance d'une couche monocristalline sur un substrat lui-même monocristallin*] [en. epitaxial growth]

**kresk gwan** *g.* croissance large [*mathématiques ◊ croissance avec taux de variation positif ou nul*] [en. weak increase]

**kresk gwask** *g.* élévation de pression [*physique ◊ augmentation de pression*] [en. pressure rise]

**kresk hiperbolek** *g.* croissance hyperbolique [*mathématiques ◊ grandeur qui augmente selon une fonction hyperbole*] [en. hyperbolic growth]

**kresk keñveriet** *g.* croissance comparée [*mathématiques ◊ comparaison de croissance entre diverses fonctions*] [en. comparative growth]

**kresk lineel** *g.* croissance linéaire [*mathématiques ◊ grandeur qui augmente selon une fonction linéaire*] [en. linear growth]

**kresk logaritmek** *g.* croissance logarithmique [*mathématiques ◊ grandeur qui augmente selon une fonction logarithme*] [en. logarithmic growth]

**kresk merventez ar vugale** *g.* progression de la mortalité infantile [*médecine ◊ augmentation de la mortalité infantile*] [en. rise in infant mortality]

**kresk parabolek** *g.* croissance parabolique [*mathématiques ◊ grandeur qui augmente selon une fonction parabole*] [en. parabolic growth]

**kresk potañsial** *g.* hausse de potentiel [*physique ◊ augmentation de potentiel*] [en. increase in potential]

**kresk produiñ** *g.* hausse de production [*économie ◊ augmentation de production*] [en. increase in production]

**kresk strikt** *g.* croissance stricte [*mathématiques ◊ croissance avec taux de variation strictement positif*] [en. strict increase]

**kresk temperadur** *g.* échauffement [*physique ◊ augmentation de la température*] [en. heating / warming / temperature rise] ○ **échauffement du sol par absorption de l'énergie du rayonnement solaire** kresk temperadur an douar diwar euvradur energiezh skinadur an heol

**kresk temperadur** *g.* élévation de température [*physique ◊ augmentation de température*] [en. temperature rise]

**kresk temperadur** *g.* hausse de température [*physique ◊ augmentation de température*] [en. temperature increase]

**kresk temperadur ar c'horf** *g.* montée thermique [*médecine ◊ augmentation de la température du corps : cycle menstruel*] [en. body temperature increase]

**kresk ur riskl** *g.* aggravation d'un risque [*généralité ◊ fait qu'un risque devienne plus important*] [en. increased risk / risk increase]

**kresk voltadur** *g.* hausse de tension [*physique ◊ augmentation de tension*] [en. voltage rise / voltage increase]

**kreskaat** *v.* grossir [*physique, optique ◊ donner une image agrandie de quelque chose*] [en. magnify] ○ **la lentille grossit dix fois** dek gwech e kreska al lentil

**kreskadenn** *gw.* -où poussée de croissance [*biologie, médecine ◊ période de croissance importante*] [en. growth spurt] ○ **l'enfant a fait une forte poussée de croissance** ar bugel en deus graet ur greskadenn vat

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kreskamant** *g.* -où accroissement [*mathématiques ◊ variation positive ou négative qui fait passer d'une valeur à la valeur suivante dans une suite*] [en. increment]
**kreskamant** *g.* -où accroissement [*foresterie ◊ augmentation de volume ou de surface terrière d'un arbre ou d'un peuplement forestier au cours d'une période donnée*] [en. growth / increment]
**kreskamant** *g.* -où grossissement [*physique, optique ◊ rapport de l'angle sous lequel on voit un objet à travers un instrument d'optique à l'angle sous lequel on voit l'objet à l'œil nu*] [en. magnification] ○ **le grossissement du microscope vaut 500** 500 a dalvez kreskamant ar mikroskop
**kreskamant anklel** *g.* grossissement angulaire [*physique, optique ◊ rapport de l'angle sous-tendu par l'image à l'angle sous-tendu par l'objet correspondant*] [en. angular magnification]
**kreskamant bloaz keidennek** *g.* accroissement annuel moyen [*foresterie ◊ augmentation annuelle moyenne de volume ou de surface terrière d'un arbre ou d'un peuplement forestier, de la naissance jusqu'à l'année de mesure*] [en. mean annual increment / mean annual growth / average annual growth / average annual increment]
**kreskamant finit** *g.* accroissement fini [*mathématiques*] [en. finite increment] ○ **théorème des accroissements finis** teorem ar c'hreskamantoù finit
**kreskamant gros** *g.* accroissement brut [*foresterie ◊ accroissement d'un peuplement forestier comprenant les recrues avant déduction des arbres abattus ou morts*] [en. gross increment / gross growth]
**kreskamant keidennek** *g.* accroissement moyen [*mathématiques*] [en. mean increment / average increment]
**kreskamant koñversel** *g.* grossissement commercial [*physique, optique ◊ rapport de l'angle visuel maximum d'un objet vu à travers une loupe à l'angle visuel du même objet vu à l'œil nu à une distance conventionnelle de 25 cm*] [en. apparent magnification]
**kreskamant krenn** *g.* accroissement moyen [*mathématiques*] [en. mean increment / average increment]
**kreskamant naet** *g.* accroissement net [*foresterie ◊ accroissement d'un peuplement forestier comprenant les recrues après déduction des arbres abattus ou morts*] [en. net increment / net growth]
**kreskañs** *gw.* -où croissance [*biologie ◊ accroissement, augmentation, développement*] [en. growth / increment / development] ○ **croissance des plantes** kreskañs ar plant ○ **croissance des enfants** kreskañs ar vugale ○ **une croissance économique rapide de 7% par an** ur greskañs ekonomikel brim a 7% bep bloaz ○ **croissance d'un tissu** kreskañs ur gwiad
**kreskañs an dent** *g.* dentition [*médecine ◊ formation et éruption des dents pendant l'enfance et l'adolescence*] [en. tooth growth] ○ **pendant la dentition** e-pad kreskañs an dent
**kreskañs dibaouez** *gw.* croissance continue [*biologie ◊ augmentation de taille qui se poursuit en permanence jusqu'à atteindre la taille adulte*] [en. continued growth] ○ **croissance continue des incisives des hyracoïdes** kreskañs dibaouez rakdent an hirakoided
**kreskañs diferañsial** *gw.* croissance différentielle [*biologie ◊ croissance avec des taux différents selon l'endroit*] [en. differential growth]
**kreskañs dizingal** *gw.* croissance inégale [*biologie*] [en. unequal growth]
**kreskañs e diametr** *gw.* croissance en épaisseur [*botanique ◊ croissance dans le sens de la largeur*] [en. diameter increment / thickness growth]
**kreskañs e tevder** *gw.* croissance en épaisseur [*botanique ◊ croissance dans le sens de la largeur*] [en. diameter increment / thickness growth]
**kreskañs ortotropek** *gw.* croissance orthotrope [*botanique ◊ croissance verticale d'un organe*] [en. orthotropic growth]
**kreskañs plagiotropek** *gw.* croissance plagiotrope [*botanique ◊ croissance d'un organe qui s'oriente dans un plan oblique*] [en. plagiotropic growth]
**kreskañs war-grec'h** *gw.* croissance en hauteur [*botanique ◊ croissance dans le sens de la hauteur*] [en. height increment / height growth]
**kresk-dour** *g.* kreskoù-dour crue [*eau ◊ montée des eaux, débordement (fleuve, rivière)*] [en. flood / rise in the water level]
**kreskenn** *gw.* -où croissant [*astronomie ◊ aspect d'un corps du système solaire dont la surface éclairée visible est inférieure à la moitié du disque*] [en. crescent]
**kreskenn** *gw.* -où excroissance [*médecine ◊ poussée anormale de la peau, d'un tissu*] [en. excrescence]
**kreskenn** *gw.* -où excroissance [*botanique ◊ augmentation de volume localisée faisant saillie sur les téguments environnants, avec une base bien délimitée, voire un pédicule*] [en. outgrowth]
**kreskenn** *gw.* -où grosseur [*médecine ◊ partie enflée*] [en. lump]
**kreskenn** *gw.* -où pousse [*botanique ◊ jet de plante*] [en. shoot / sprout]
**kreskenn askorn** *gw.* excroissance osseuse [*médecine ◊ ou exostose - malformation au niveau des os et/ou du cartilage*] [en. bone excrescence]
**kreskenn wenaennek** *gw.* verrucosité [*médecine ◊ petite excroissance épidermique d'aspect corné, généralement sans rapport avec une verrue virale*] [en. verrucosis]
**kreskenn wenaennek** *gw.* verrucosité [*botanique ◊ excroissance ferme et cornée d'une certaine étendue observée sur un tissu végétal*] [en. verrucosity]
**kreskiñ** *v.* accroître [*généralité ◊ rendre plus grand, plus important*] [en. increase / enhance] ○ **accroître la résistance d'un acier à l'oxydation** kreskiñ dalc'huster un dir ouzh an oksidañ ○ **accroître la production de pétrole** kreskiñ ar produiñ petrol ○ **accroître la poussée du réacteur** kreskiñ bount ar reaktor
**kreskiñ** *v.* accroître (s') [*généralité ◊ devenir plus grand, plus important, augmenter*] [en. rise / increase / grow] ○ **la température s'accroît** kreskiñ a ra an temperadur
**kreskiñ** *v.* améliorer [*économie ◊ accroître*] [en. improve / increase] ○ **améliorer la productivité** kreskiñ ar produktivelezh
**kreskiñ** *v.* augmenter [*généralité ◊ accroître en quantité, en nombre, en valeur*] [en. increase / raise] ○ **augmenter le contraste de l'écran de l'ordinateur de 10 %** kreskiñ kontrast skramm ar c'hompoder eus 10 %
**kreskiñ** *v.* croître [*généralité ◊ grandir, pousser, se développer*] [en. grow] ○ **faire croître la température** lakaat da greskiñ an temperadur ○ **la silice fait croître la viscosité du magma** ar silis a laka gludegezh ar magma da greskiñ ○ **Le sol fournit à la plante l'eau qui lui permet de croître** an douar a bourchas d'ar blantenn an dour a ro dezhi an tu da greskiñ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kreskiñ** *v.* croître [*mathématiques ◊ augmenter, devenir plus grand*] [en. increase] ○ **croître de 10%** kreskiñ eus 10 % ○ **la fonction croît dans l'intervalle [0,5]** kreskiñ a ra ar fonksion en interval [0,5]

**kreskiñ** *v.* élever (s') [*sciences ◊ augmenter*] [en. rise / increase / go up] ○ **la température s'est élevée de 10 degrés** kresket eo an temperadur eus 10 derez

**kreskiñ** *v.* grandir [*biologie ◊ augmenter en taille*] [en. get bigger / get taller / grow] ○ **l'enfant a grandi de cinq centimètres en un an** ar bugel a zo kresket a bemp santimetr en ur bloaz

**kreskiñ** *v.* hausser [*généralité ◊ augmenter (une valeur)*] [en. raise / increase] ○ **hausser les salaires** kreskiñ ar goproù

**kreskiñ** *v.* monter [*généralité ◊ augmenter (une valeur, une quantité)*] [en. rise / go up / come up] ○ **fairer monter les prix** lakaat ar prizioù da greskiñ

**kreskiñ** *v.* pousser [*biologie ◊ croître, se développer, grandir*] [en. grow] ○ **l'arbre a poussé de cinquante dentimètres en un an** kresket eo ar wezenn a hanter-kant santimetr en ur bloaz

**kreskiñ** *v.* progresser [*généralité ◊ augmenter en nombre, en quantité*] [en. increase / augment / progress] ○ **le prix du pain a augmenté de cinq pour cent** kresket eo bet eus dek dre gant priz ar bara ○ **la mortalité infantile ne progresse plus** ne gresk ket ken merventez ar vugale

**kreskiñ an temperadur** *v.* augmenter la température [*physique ◊ accroître la valeur de la température*] [en. increase temperature / raise temperature]

**kreskiñ ar c'halloudezh** *v.* augmenter la puissance [*physique ◊ accroître la valeur de la puissance*] [en. increase power]

**kreskiñ ar c'hontrast** *v.* accentuer le contraste [*photographie, graphisme ◊ ou augmenter, améliorer le contraste*] [en. enhance contrast]

**kreskiñ ar c'hontrast** *v.* augmenter le contraste [*photographie, graphisme ◊ ou accentuer, améliorer le contraste*] [en. enhance contrast]

**kreskiñ ar gwask** *v.* augmenter la pression [*physique ◊ accroître la valeur de la pression*] [en. increase pressure] ○ **la pression de l'eau sur la coque du sous-marin augmente quand il s'enfonce dans la mer** kreskiñ a ra gwask an dour ouzh kouc'h al lestr-spluj pa sank er mor

**kreskiñ ar sonioù boud** *v.* renforcer les basses [*audiovisuel ◊ ou renforcer les graves - augmenter le niveau des basses fréquences*] [en. increase the bass / enhance the bass]

**kreskiñ ar sonioù boud** *v.* renforcer les graves [*audiovisuel ◊ ou renforcer les basses - augmenter le niveau des fréquences graves*] [en. increase the bass / enhance the bass]

**kreskiñ ar sonioù mediom** *v.* renforcer les médiums [*audiovisuel ◊ augmenter le niveau des fréquences intermédiaires*] [en. increase the midrange / enhance the midrange]

**kreskiñ ar sonioù skiltr** *v.* renforcer les aigus [*audiovisuel ◊ augmenter le niveau des fréquences aiguës*] [en. increase the treble / enhance the treble]

**kreskiñ ar stennadur** *v.* augmenter la tension [*physique, mécanique ◊ accroître la valeur de la force de traction*] [en. increase tension] ○ **augmenter la tension du câble** kreskiñ stennadur ar fun

**kreskiñ ar voltadur** *v.* augmenter la tension [*physique, électricité ◊ accroître la valeur de la tension éléctrique*] [en. increase voltage] ○ **augmenter la tension de deux volts** kreskiñ ar voltadur eus daou volt

**kreskiñ da vat** *v.* croître de manière significative [*généralité ◊ croître beaucoup*] [en. grow significantly] ○ **les émissions de gaz à effet de serre continuent de croître de manière significative** kenderc'hel a ra da greskiñ da vat an dilaoskadennoù gazoù efed ti-gwer

**kresk-laer** *g.* kreskoù-laer gourmand [*botanique ◊ petit rameau latéral poussant sur le tronc*] [en. sucker / axillary bud]

**kresk-loar** *g.* lune croissante [*astronomie ◊ ou lune en phase croissante - période entre nouvelle et pleine lune*] [en. waxing moon]

**kresk-loar** *g.* lune en phase croissante [*astronomie ◊ ou lune croissante - période entre nouvelle et pleine lune*] [en. waxing moon]

**kreskus** *ag.* croissant [*mathématiques ◊ dont la valeur augmente*] [en. increasing] ○ **fonction croissante** fonksion greskus ○ **croissant au sens strict** kreskus en-strikt

**kreskus** *ag.* croissant [*généralité ◊ en expansion*] [en. growing / increasing] ○ **besoins croissants** ezhommoù kreskus ○ **nombre croissant d'entreprises** niver kreskus a embregerezhioù

**Kressida** Cressida [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Cressida]

**krestel** *ag.* crustal [*géologie ◊ relatif à l'écorce d'une planète tellurique (la Terre, Mars...)*] [en. crustal] ○ **épaississement crustal** tevadur krestel

**krestenn an Douar** *gw.* croûte terrestre [*géologie ◊ croûte de la Terre*] [en. earth's crust]

**krestenn an Douar** *gw.* écorce terrestre [*géologie ◊ ou croûte terrestre*] [en. Earth crust]

**krestenn Azia** *gw.* croûte asiatique [*géologie ◊ croûte continentale formant l'Asie*] [en. asian crust]

**krestenn blanedel** *gw.* écorce planétaire [*astronomie ◊ croûte externe d'une planète*] [en. planetary crust]

**krestenn galemac'h** *gw.* croûte de battance [*agriculture, horticulture ◊ croûte superficielle du sol sous l'impact de la pluie*] [en. soil surface crust]

**krestenn gevandir** *gw.* croûte continentale [*géologie ◊ parties de la croûte terrestre qui forment les continents*] [en. continental crust] ○ **La croûte continentale est formée d'un socle (granite, gneiss, roches métamorphiques) et d'une couverture sédimentaire.** Graet eo ar grestenn gevandirel gant ur sichenn (granit, gneiss, reier metamorfek) ha gant ur golo gouelezennek.

**krestenn India** *gw.* croûte indienne [*géologie ◊ croûte continentale formant l'Inde*] [en. indian crust]

**krestenn izelañ** *gw.* croûte inférieure [*géologie ◊ partie inférieure de la croûte terrestre*] [en. lower crust]

**krestenn uhelañ** *gw.* croûte supérieure [*géologie ◊ partie supérieure de la croûte terrestre*] [en. upper crust]

**krestenn veurvor** *gw.* croûte océanique [*géologie ◊ parties de la croûte terrestre qui forment les océans*] [en. ocean crust]

**krestenn war-c'horre** *gw.* croûte superficielle [*géologie ◊ croûte d'une planète*] [en. superficial crust]

**krestenn / kreustenn** *gw.* -où carapace [*zoologie ◊ revêtement dur qui couvre tout ou partie du corps de certains animaux (crustacés, insectes, tortues...)*] [en. carapace / shell]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**krestenn / kreustenn** *gw.* -où croûte [*sciences, technique ◊ couche durcie et consistante qui se forme ou s'attache à la surface d'un corps*] [en. crust]
**krestenn / kreustenn** *gw.* -où croûte [*géologie ◊ zone superficielle d'une planète tellurique*] [en. crust] ○ **mouvements de la croûte terrestre** fiñvoù krestenn an Douar
**krestenn / kreustenn** *gw.* -où encroûtement [*sciences, technique ◊ croûte, dépôt sur une surface encroûtée*] [en. crust]
**krestenn / kreustenn** *ep.* crustal [*géologie ◊ relatif à l'écorce d'une planète tellurique (la Terre, Mars...)*] [en. crustal] ○ **épaississement crustal** tevadur krestenn ○ **racine crustale** gwrizienn krestenn ○ **anatexie crustale** anateksiezh krestenn
**krestennañ** *v.* encroûter [*sciences, technique ◊ couvrir d'une croûte*] [en. encrust / crust over] ○ **arbres encroûtés de lichens** gwez krestennet gant liken
**krestennañ** *v.* encroûter (s') [*sciences, technique ◊ se couvrir d'une croûte*] [en. become encrusted]
**krestennañ** *v.* former une croûte [*sciences, technique ◊ se couvrir d'une croûte*] [en. crust]
**krestennañ** *v.* croûte (se former en) [*sciences, technique ◊ se couvrir d'une croûte*] [en. crust]
**krestennañ** *av.* encroûtement [*sciences, technique ◊ action d'encroûter ou de s'encroûter*] [en. crusting] ○ **phénomène d'encroûtement calcaire** fenomen krestennañ razek
**krestenneg** *g.* -ed crustacé [*zoologie ◊ animal de la classe des Crustacés, arthropode à carapace, au corps formé de segments munis chacun d'une paire d'appendices*] [en. crustacean]
**krestennek** *ag.* crustacé [*zoologie ◊ relatif aux animaux crustacés*] [en. crustacean] ○ **animal crustacé** loen krestennek / aneval krestennek
**krestennus** *ag.* crustacé [*botanique, zoologie ◊ ou encroûtant - qualifie des organismes végétaux ou animaux qui apparaissent à la surface de leur support sous la forme de croûte*] [en. encrusting] ○ **lichen crustacé** liken krestennus
**krestennus** *ag.* encroûtant [*botanique, zoologie ◊ ou crustacé - qualifie des organismes végétaux ou animaux qui apparaissent à la surface de leur support sous la forme de croûte*] [en. encrusting] ○ **lichens encroûtants** likenoù krestennus
**kretadur** *g.* -ioù accréditation [*sécurité informatique ◊ procédure d'attribution à une personne ou à une entité de droits d'accès à des ressources ou à des services ; ensemble des informations caractérisant ces droits*] [en. credentials]
**kretaer** *ag.* créditeur [*gestion, finance ◊ s'agissant d'un compte bancaire, qui a des sommes portées à son crédit*] [en. credit] ○ **compte bancaire créditeur** kont bank kretaer
**Kretasean** *g.* Crétacé [*géologie ◊ troisième période de l'ère secondaire*] [en. Cretaceous]
**Kretasean izelañ** *g.* Crétacé inférieur [*géologie*] [en. lower Cretaceous]
**Kretasean uhelañ** *g.* Crétacé supérieur [*géologie*] [en. upper Cretaceous]
**kreun** *g.* -où croûte [*alimentation, nutrition ◊ partie extérieure du pain, durcie par la cuisson*] [en. crust] ○ **croûte et mie du pain** kreun ha minvig ar bara
**kreun bara** *g.* croûte du pain [*alimentation, nutrition ◊ partie extérieure d'un pain, durcie à la cuisson*] [en. bread crust]
**kreuniañ** *v.* former une croûte [*alimentation, nutrition ◊ se couvrir d'une croûte (pain)*] [en. crust]
**kreuniañ** *v.* croûte (se former en) [*alimentation, nutrition ◊ se couvrir d'une croûte (pain)*] [en. crust]
**kreuzenn** *gw.* -où engoujure [*génie mécanique ◊ ou gorge : de poulie*] [en. groove / score]
**kreuzenn** *gw.* -où gorge [*génie mécanique ◊ ou engoujure : de poulie*] [en. groove / score]
**kreuzenn** *gw.* -où gorge [*botanique ◊ entrée du tube du calice monosépale ou de la corolle monosépale : Sauge*] [en. throat]
**kreuzeul** *gw.* -ioù creuset [la.*boratoire ◊ récipient*] [en. melting pot]
**kreuzeulig** *gw.* -où têt [*chimie ◊ récipient en terre réfractaire utilisé dans les laboratoires*] [en. fireclay dish]
**kri** *g.* -où cri [*anthropologie, éthologie ◊ fort, puissant*] [en. shout / cry / yell]
**kri modulet** *g.* cri modulé [*zoologie ◊ cri avec des variations*] [en. modulated call]
**kriadeg** *gw.* -où cri / cris [*anthropologie, éthologie ◊ venant dun groupe de personnes, d'animaux*] [en. shout / clamour]
**kriadenn** *gw.* -où cri [*anthropologie, éthologie ◊ un - fort, puissant*] [en. shout / cry / yell]
**kriadenn** *gw.* -où cri [*zoologie ◊ un - son émis par un animal*] [en. cry / call]
**kriadenn modulet** *gw.* cri modulé [*zoologie ◊ cri avec des variations*] [en. modulated call]
**krial** *v.* crier [*anthropologie, éthologie ◊ pousser des cris*] [en. cry / shout / yell]
**krib** *gw.* -où arête [*géographie ◊ ligne qui sépare (deux faces d'une formation rocheuse, deux versants d'une montagne)*] [en. crest / ridge]
**krib** *gw.* -où crête [*géographie ◊ partie élevée (d'un relief)*] [en. crest / ridge / top]
**krib** *gw.* -où faîtage [*industrie de la construction ◊ ou faîte - ligne haute où se rencontrent les deux versants du toit*] [en. ridge / ridge line]
**krib** *gw.* -où faîte [*industrie de la construction ◊ ou faîtage - ligne haute où se rencontrent les deux versants du toit*] [en. ridge / ridge line]
**krib Dirac** *gw.* distribution en peigne [*mathématiques ◊ ou peigne de Dirac - série illimitée de fonctions de Dirac espacées régulièrement*] [en. Dirac comb]
**krib Dirac** *gw.* peigne de Dirac [*mathématiques ◊ ou distribution en peigne - série illimitée de fonctions de Dirac espacées régulièrement*] [en. Dirac comb]
**kribell** *gw.* -où crête [*zoologie ◊ ornithologie - excroissance charnue ou non, qui orne la tête ou le dos de certains vertébrés*] [en. crest]
**kribell** *gw.* -où faîtage [*industrie de la construction ◊ ou panne faîtière - pièce maîtresse de la charpente qui relie les fermes entre elles, sous l'arête du toit*] [en. ridge beam / ridge pole]
**kribell** *gw.* -où faîtage [*industrie de la construction ◊ ou faîte - ligne haute où se rencontrent les deux versants du toit*] [en. ridge / ridge line]
**kribell** *gw.* -où faîte [*industrie de la construction ◊ ou faîtage - ligne haute où se rencontrent les deux versants du toit*] [en. ridge / ridge line]
**kribell** *gw.* -où panne faîtière [*industrie de la construction ◊ ou faîtage - pièce maîtresse de la charpente qui relie les fermes entre elles, sous l'arête du toit*] [en. ridge beam / ridge pole]
**kribenn** *gw.* -où arête [*géographie ◊ ligne qui sépare (deux faces d'une formation rocheuse, deux versants d'une montagne)*] [en. crest / ridge]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kribenn** *gw.* -où crête [*océanographie ◊ partie élevée (d'une vague)*] [en. crest]
**kribenn** *gw.* -où crête [*géographie ◊ partie élevée (d'un relief)*] [en. crest / ridge / top]
**kribenn** *gw.* -où crête [*zoologie ◊ ornithologie - excroissance charnue ou non, qui orne la tête ou le dos de certains vertébrés*] [en. crest]
**kribenn** *gw.* -où crête [*mathématiques, physique ◊ sommet d'une courbe représentative*] [en. peak]
**kribenn** *gw.* -où crête [*médecine, anatomie ◊ tout relief allongé, soulevant une surface (terme est particulièrement employé en ostéologie)*] [la. crista] [en. crest / ridge]
**kribenn** *gw.* -où sommet [*géologie, géographie ◊ point culminant du relief*] [en. top / summit]
**kribenn** *ep.* sommital [*sciences, technique ◊ relatif au sommet de quelque chose*] [en. top / summit / at the summit / of the summit]
**kribenn ar c'har** *gw.* crête tibiale [*médecine, anatomie ◊ arête sur la face antérieure du tibia*] [en. tibial crest]
**kribenn dant** *gw.* crête dentaire [*médecine, anatomie ◊ bord saillant proximal de la couronne dentaire (marginale)*] [en. dental crest]
**kribenn iliak** *gw.* crête iliaque [*médecine, anatomie ◊ bord supérieur de l'ilium, épais et rugueux, rappelant la forme d'un s*] [en. iliac crest / crest of ilium]
**kribenn neurel** *gw.* crête neurale [*médecine, anatomie ◊ population de cellules transitoires et multipotentes générées à partir de la région la plus dorsale du tube neural*] [en. neural crest]
**kribenn tibia** *gw.* crête tibiale [*médecine, anatomie ◊ arête sur la face antérieure du tibia*] [en. tibial crest] ○ **on prend des coups dans la crête tibiale en jouant au foootball** pakañ a reer taolioù war ar gribenn dibia pa c'hoarier football
**kribenn vein-to** *gw.* kribennoù mein-to lignolet [*industrie de la construction ◊ dernier rang d'ardoises posées quelquefois en saillie sur le faîtage*] [en. slate ridge / ridge slates] ○ **Un lignolet est un principe de raccordement d'un faitage en ardoises en réalisant un débordement d'un versant sur l'autre à leur rencontre en prenant en compte le sens des vents dominants.** Ur gribenn vein-to a zo un doare da juntañ ul lein mein-to dre astenn un dinaou dreist egile e-lec'h ma kejont, en ur derc'hel kont eus tu an avelioù trec'h.
**kribenn vitokondriel** *gw.* crête mitochondriale [*biologie, médecine ◊ cloison double et incomplète, transversale, tubulaire ou longitudinale, subdivisant intérieurement les mitochondries*] [en. mitochondrial crest]
**krid** *g.* -où spasme [*médecine ◊ contraction involontaire subite, intense et passagère des muscles striés ou lisses*] [en. spasm]
**krid an diafragm** *g.* spasme du diaphragme [*médecine ◊ contraction rythmique, involontaire, du diaphragme provoquant ce qu'on appelle le hoquet*] [en. diaphragm spasm / diaphragm flutter]
**krid korzenn-voued / krid er gorzenn-voued** *g.* spasme de l'œsophage [*médecine ◊ ou spasme oesophagien - contraction spasmodique de la couche musculaire de l'œsophage se produisant par crises*] [en. esophageal spasm]
**krid korzenn-voued / krid er gorzenn-voued** *g.* spasme œsophagien [*médecine ◊ ou spasme de l'œsophage - contraction spasmodique de la couche musculaire de l'œsophage se produisant par crises*] [en. esophageal spasm]
**kridek** *ag.* spasmodique [*médecine ◊ caractérisé par des spasmes, des contractures musculaires*] [en. spastic / spasmodic] ○ **colite spasmodique** kolit kridek / bouzellennad gridek
**kridienn** *gw.* -où frisson [*médecine, psychologie ◊ tremblement rythmique des muscles striés, souvent précédé d'un phénomène d'horripilation (chair de poule) et accompagné d'une sensation de froid*] [en. shivers]
**kridiennañ** *v.* frissonner [*médecine, psychologie ◊ avoir le frisson, être agité de frissons, d'un tremblement involontaire causé par le froid ou la fièvre*] [en. shiver]
**krignat** *v.* éroder [*géologie ◊ ronger ; user par frottement*] [en. erode]
**krignat** *v.* ronger [*médecine ◊ grignoter, entamer avec les dents*] [en. gnaw / gnaw at / gnaw on / eat into]
**krign-bev** *g.* cancer [*médecine ◊ prolifération anormale des cellules d'un tissu, affection pathologique*] [en. cancer]
**krign-bev metastatek** *g.* cancer métastatique [*médecine ◊ cancer avecmétastases*] [en. metastatic cancer]
**krigner** *g.* -ien rongeur [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Rongeurs*] [en. rodent]
**krignerezh / krignat** *g.* -ioù, *av.* érosion [*géologie ◊ usure, altération de l'écorce terrestre et des sols par les agents atmosphériques, hydrologiques, ou par l'action de l'homme*] [en. erosion]
**krignerezh / krignat** *g.* -ioù, *av.* rongement [*médecine ◊ action de grignoter, entamer avec les dents*] [en. gnawing]
**krik** *g.* -où cric [*automobile ◊ appareil de levage vertical qui est utilisé pour soulever des charges et dont le mouvement se fait par à-coups*] [en. jack / car jack]
**krimp** *g.* -où rampe [*industrie de la construction ◊ ouvrage en plan incliné permettant le passage entre deux niveaux*] [en. ramp]
**krimp** *ag.* grimpant [*botanique ◊ s'agissant d'une plante, dont la tige s'élève en s'accrochant aux corps voisins (arbre, mur...), par exemple les pois, les haricots...*] [en. climbing / creeping / creeper] ○ **plante grimpante** plantenn grimp
**krimpadeg** *gw.* -où escalade [*sport, loisirs ◊ action d'escalader en groupe*] [en. ascent / climb / scaling]
**krimpadeg** *gw.* -où escalade [*sport, loisirs ◊ action d'escalader en groupe*] [en. ascent / climb / scaling]
**krimpadenn** *gw.* -où escalade [*sport, loisirs ◊ une - action d'escalader*] [en. ascent / climb / scaling]
**krimpadenn** *gw.* -où escalade [*sport, loisirs ◊ une - action d'escalader*] [en. ascent / climb / scaling]
**krimpat** *v.* escalader [*sport, loisirs ◊ monter en s'agrippant des pieds et des mains*] [en. climb / scale] ○ **escalader une falaise** krimpat un tornaod
**krimpat** *v.* gravir [*sport, loisirs ◊ monter en s'agrippant éventuellement des pieds et des mains*] [en. climb / climb up] ○ **gravir une colline** krimpat ur run
**krimpat** *v.* grimper [*sport, loisirs ◊ monter en s'agrippant éventuellement des pieds et des mains*] [en. climb / climb up]
**krimper** *g.* -ien escaladeur [*sport, loisirs ◊ personne qui escalade*] [en. climber]
**krimper** *g.* -ien grimpeur [*sport, loisirs ◊ personne qui grimpe*] [en. climber]
**krimperezh / krimpat** *g.* -ioù, *av.* escalade [*sport, loisirs ◊ action d'escalader*] [en. ascent / climb / scaling]
**krin** *st.* -enn poils de la poitrine [*médecine, anatomie*] [en. chest hair]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**krin** *ag.* aride [*géographie ◊ dépourvu d'humidité*] [en. arid / dry / barren] ○ **climat aride** hin krin / klimat krin ○ **terres arides** douaroù krin

**krinaat** *v.* aridifier [*écologie, développement durable ◊ rendre aride*] [en. aridify]

**krinaat** *v.* aridifier (s') [*écologie, développement durable ◊ devenir aride*] [en. aridify]

**krinadur / krinaat** *g.* -ioù, *av.* aridification [*écologie, développement durable ◊ processus relativement lent d'assèchement d'un territoire, d'origine naturelle ou anthropique*] [en. aridification] ○ **la résultante ultime de l'aridification est la désertification** an dezershadur eo disoc'h diwezhañ-holl ar c'hrinadur

**krinder** *g.* -ioù aridité [*géographie ◊ caractère aride ; sécheresse extrême*] [en. aridity / dryness / barrenness]

**krinoid** *g.* -ed crinoïde [*zoologie ◊ animal de la classe des Crinoïdes*] [en. member of the Crinoidea]

**krio** *et.* cryo [*terminologie ◊ du grec qui signifie froid, glace*] [en. cryo]

**kriofilek** *ag.* cryophile [*biologie ◊ se dit d'un microorganisme qui se développe dans les milieux froids*] [en. cryophilic] ○ **bactérie cryophile** bakterienn griofilek

**kriofizik** *g.* cryophysique [*physique ◊ physique des basses températures*] [en. cryophysics] ○ **la cryophysique est la physique des basses températures** ar c'hriofizik eo fizik an temperadurioù izel

**kriofizikel** *ag.* cryophysique [*physique ◊ relatif à la cryophysique*] [en. cryophysical]

**kriofrailhadur** *g.* -ioù cryofracturation [*géologie ◊ fracturation par le froid, due à l'augmentation du volume de l'eau quand elle gèle*] [en. freeze-fracturing]

**kriogen** *ag.* cryogène [*physique ◊ qui produit du froid*] [en. cryogen] ○ **mélange cryogène** meskad kriogen

**kriogenek** *ag.* cryogénique [*physique ◊ relatif à la cryogénie, à la production de froid, de très basses températures*] [en. cryogenic] ○ **récipient cryogénique** besel kriogenek

**Kriogenian** *g.* Cryogénien [*géologie ◊ deuxième période du Néoprotérozoïque*] [en. Cryogenian]

**kriogenian** *ag.* cryogénien [*géologie ◊ qui concerne le Cryogénien*] [en. cryogenian]

**kriogeniezh** *gw.* -où cryogénie [*physique ◊ production de très basses températures*] [en. cryogenics] ○ **la cryogénie permet entre autres d'étudier les phénomènes de supraconductivité et de liquéfaction de certains gaz** e-touesk traoù all e ro ar griogeniezh an tu da studiañ ar fenomenoù superkonduktivelezh ha liñvekadur gazoù'zo

**krioklastiezh** *gw.* -où cryoclastie [*géologie ◊ ou gélifraction - fragmentation des roches due à la succession des gels et dégels*] [en. gelifraction / frost splitting / frost breaking / frost weathering]

**krioklastiezh** *gw.* -où gélifraction [*minéralogie ◊ ou cryoclastie - fragmentation des roches due à la succession des gels et dégels*] [en. gelifraction / frost splitting / frost breaking / frost weathering]

**kriologel** *ag.* cryologique [*physique ◊ relatif à la cryologie*] [en. cryological] ○ **thérapie cryologique** terapiezh kriologel

**kriologiezh** *gw.* -où cryologie [*physique ◊ ensemble des disciplines scientifiques et techniques s'intéressant aux cryotempératures*] [en. cryology]

**kriometrek** *ag.* cryométrique [*physique ◊ relatif à la cryométrie*] [en. cryometric] ○ **mesure cryométrique d'un soluté** muzuliadur kriometrek un disolvad

**kriometriezh** *gw.* -où cryométrie [*physique ◊ mesure de l'abaissement du point de congélation d'une solution par rapport à celui du solvant pur*] [en. cryometry]

**kriomirerezh** *g.* -ioù cryoconservation [*nutrition, médecine ◊ procédé de conservation par le froid*] [en. cryopreservation]

**kriosferenn** *gw.* -où cryosphère [*géographie ◊ ensemble des zones de la surface de la Terre où l'eau est présente à l'état gelé : banquise, calottes glaciaires de l'Antarctique et du Groenland, glaciers de montagne*] [en. cryosphere]

**kriostat** *g.* -où cryostat [*physique, thermodynamique ◊ enceinte dans laquelle est maintenue une température très basse et constante*] [en. cryostat]

**kriostat tanavaat** *g.* cryostat à dilution [*physique, thermodynamique ◊ ou réfrigérateur à dilution - dispositif cryogénique qui fournit un refroidissement continu aux températures aussi basses que 2 mK, sans pièces mobiles dans la région à basse température*] [en. dilution cryostat / dilution refrigerator] ○ **les cryostats à dilution tirent profit du fait que chaque fois que les atomes d'hélium 3 sont dilués dans l'hélium 4, ils absorbent une certaine quantité d'énergie thermique** tennañ implij a ra ar c'hriostatoù tanavaat eus ar fed-mañ : bep gwech ma vez tanavaet an atomoù heliom 3 en heliom 4, ec'h euvront ur c'hementad energiezh termek bennaket

**krioteknik** *g.* -où cryotechnique [*physique ◊ ensemble des techniques de production et d'utilisation des cryotempératures*] [en. cryotechnology]

**krioteknikel** *ag.* cryotechnique [*physique ◊ relatif à la cryotechnique*] [en. cryotechnical / cryogenic] ○ **propulsion cryotechnique** propulserezh krioteknikel

**kriotemperadur** *g.* -ioù cryotempérature [*physique ◊ ou température cryogénique - basse température inférieure, par convention, à 120 K*] [en. cryotemperature / cryogenic temperature]

**krioterapiezh** *gw.* -où cryothérapie [*médecine ◊ traitement de maladies par le froid*] [en. cryotherapy]

**kriptanalizenn** *gw.* -où analyse cryptographique [*informatique ◊ ou cryptanalyse - ensemble des méthodes et procédés de décryptage visant à rétablir en clair un cryptogramme, sans connaissance préalable de la clé de chiffrement*] [en. cryptanalysis / cryptoanalysis]

**kriptanalizenn** *gw.* -où cryptanalyse / cryptoanalyse [*informatique, cryptographie ◊ ensemble des méthodes et procédés de décryptage visant à rétablir en clair un cryptogramme, sans connaissance préalable de la clé de chiffrement*] [en. cryptanalysis / cryptoanalysis]

**kriptanalizenn / kriptanalizañ** *gw.* -où, *av.* cryptanalyse [*informatique ◊ ensemble des méthodes et procédés de décodage visant à rétablir en clair un cryptogramme, sans connaissance préalable de la clé de chiffrement*] [en. cryptanalysis / cryptoanalysis] ○ **on utilise la cryptanalyse pour mettre à l'épreuve les procédés de chiffrement utilisés en cryptographie** kriptanalizañ a vez graet evit amprouiñ an doareoù enkriptañ implijet e kriptografiezh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kriptand** *g.* -où cryptand [*physique, chimie ◊ assemblage moléculaire cyclique ou polycyclique de ligands comprenant au moins trois sites liants, qui définit une cavité moléculaire capable de lier fortement et ainsi de masquer une autre entité*] [en. cryptand]

**kriptat** *g.* -où cryptate [*physique, chimie ◊ complexe formé par l'association d'un cryptand et de l'entité moléculaire située dans sa cavité*] [en. cryptate]

**kripto** *et.* crypto [*terminologie ◊ du grec qui signifie caché*] [en. crypto]

**kriptofit** *g.* -où cryptophyte [*botanique ◊ plante à bourgeons dormants sous la surface du sol durant l'hiver : Crocus sativus...*] [en. cryptophyte]

**kriptogam** *g.* -ed cryptogame [*botanique ◊ organisme végétal se reproduisant à l'aide de spores*] [en. cryptogam]

**kriptogamek** *ag.* cryptogamique [*botanique ◊ relatif aux cryptogames*] [en. cryptogamic] ○ **strate cryptogamique** kouchad kriptogamek

**kriptogamiezh** *gw.* -où cryptogamie [*botanique ◊ reproduction des cryptogames ; étude des cryptogames*] [en. cryptogamy]

**kriptografek** *ag.* cryptographique [*informatique, cryptographie ◊ relatif à la cryptographie*] [en. cryptographic / cryptographical] ○ **analyse cryptographique** analizenn griptografek

**kriptografiezh** *gw.* -où cryptographie [*informatique, cryptographie ◊ techniques de chiffrement qui assurent l'inviolabilité de textes et, en informatique, de données*] [en. cryptography] ○ **la cryptographie est l'ensemble des techniques de codage et de décodage de messages** ar griptografiezh eo an holl deknikoù implijet evit enkodañ ha diskodañ mesajoù

**kriptografiezh asimetrek** *gw.* cryptographie asymétrique [*informatique, cryptographie ◊ cryptographie dans laquelle on utilise une paire de clés asymétriques, une clé publique et la clé privée correspondante, pour chiffrer et déchiffrer les données*] [en. asymmetric cryptography]

**kriptografiezh kwantek** *gw.* cryptographie quantique [*physique quantique ◊ domaine d'étude et d'application qui a pour objet les techniques et les protocoles cryptographiques tirant parti des principes de la physique quantique pour sécuriser l'échange d'information*] [en. quantum cryptography]

**kriptografiezh postkwantek** *gw.* cryptographie postquantique [*physique quantique ◊ branche de la cryptographie visant à garantir la sécurité de l'information face à un attaquant disposant d'un calculateur quantique*] [en. post-quantum cryptography]

**kriptogram** *g.* -où cryptogramme [*informatique, cryptographie ◊ données textuelles rendues inintelligibles par un algorithme de chiffrement et une clé de chiffrement, déchiffrables seulement par la clé de déchiffrement correspondante*] [en. cryptogram / ciphertext / cyphertext / cryptotext / enciphered message / encrypted message]

**kriptokrom** *g.* -où cryptochrome [*botanique ◊ photorécepteur des plantes pour la perception des radiations ultraviolettes*] [en. cryptochrome]

**kriptologel** *ag.* cryptologique [*sciences ◊ relatif à la cryptologie*] [en. cryptological] ○ **développement d'une théorie cryptologique** diorren un deorienn griptologel

**kriptologiezh** *gw.* -où cryptologie [*sciences ◊ science des écritures secrètes et des messages chiffrés, comprenant la cryptographie et la cryptanalyse*] [en. cryptology]

**kriptomiset** *g.* -ed cryptomycète [*mycologie ◊ champignon de la classe des Cryptomycètes*] [en. cryptomycete]

**kripton** *g.* krypton [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Kr*] [en. krypton]

**kristal** *g.* -ioù cristal [*physique, cristallographie ◊ solide de structure régulière et périodique*] [en. crystal] ○ **un cristal est un solide polyédrique, à structure régulière et périodique, formée d'un ensemble ordonné d'un grand nombre d'atomes, de molécules ou d'ions** ur c'hristal a zo ur solud polihedral, dezhañ ur struktur reoliek ha periodek, furmet gant un teskad urzhiet eus ur bern atomoù, molekulennoù pe ionoù

**kristal bimorfek** *g.* cristal bimorphe [*physique, cristallographie ◊ cristal qui peut prendre deux formes différentes*] [en. bimorph]

**kristal birefraktus** *g.* cristal biréfringent [*physique, cristallographie ◊ cristal dont l'indice de réfraction dépend de la direction de polarisation de l'onde lumineuse*] [en. double refracting crystal]

**kristal dendritek** *g.* cristal dendritique [*physique, cristallographie ◊ cristal, obtenu généralement par solidification, à la forme arborescente (par exemple un flocon de neige)*] [en. dendritic crystal]

**kristal dodekahedral** *g.* cristal dodécaédral [*physique, cristallographie ◊ ou cristal dodécaédrique - cristal dont la maille du réseau est dodécaèdrale*] [en. dodecahedral crystal]

**kristal dodekahedral** *g.* cristal dodécaédrique [*physique, cristallographie ◊ ou cristal dodécaédral - cristal dont la maille du réseau est dodécaèdrique*] [en. dodecahedral crystal]

**kristal fotonikel** *g.* cristal photonique [*physique, cristallographie ◊ cristal dont la structure lui permet de stocker, de filtrer ou de diriger la lumière qui le traverse, en délimitant des zones où celle-ci peut ou ne peut pas se propager librement*] [en. photonic crystal / band-gap crystal / photonic band-gap material]

**kristal hegzagonal** *g.* cristal hexagonal [*physique, cristallographie ◊ cristal à six faces*] [en. hexagonal crystal] ○ **exemples de minéraux à cristal hexagonal : tourmaline, apatite, béryl** skouerioù mineraloù e stumm kristalioù hegzagonal :

**kristal hemiedrel** *g.* cristal hémièdre [*physique, cristallographie ◊ cristal qui ne possède pas tous les éléments de symétrie de son réseau cristallin*] [en. hemihedral crystal]

**kristal hemihedral** *g.* cristal hémièdre [*minéralogie ◊ ou cristal hémiédrique - cristal qui a les caractères de l'hémiédrie*] [en. hemihedral crystal]

**kristal hemihedral** *g.* cristal hémiédrique [*minéralogie ◊ ou cristal hémièdre - cristal qui a les caractères de l'hémiédrie*] [en. hemihedral crystal]

**kristal holoedrel** *g.* cristal holoèdre [*physique, cristallographie ◊ cristal qui possède tous les éléments de symétrie de son réseau cristallin*] [en. holohedral crystal]

**kristal ionek** *g.* cristal ionique [*physique, cristallographie ◊ cristal dont les liaisons entre atomes sont de nature essentiellement ionique*] [en. ionic crystal]

**kristal kovalant** *g.* cristal covalent [*physique, cristallographie ◊ cristal dont la cohésion est assurée par des liaisons covalentes fortes*] [en. covalent crystal]

**kristal kubek** *g.* cristal cubique [*physique, cristallographie ◊ cristal en forme de cube*] [en. cubic crystal] ○ **exemples de minéraux à cristal cubique : galène, argent, pyrite, halite, grenat** skouerioù mineraloù e stumm kristalioù kubek :

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kristal kwadratek** *g.* cristal quadratique [*physique, cristallographie ◊ cristal en forme de cube surmonté d'un prisme sur deux de ses faces*] [en. quadratic crystal] ○ **exemples de minéraux à cristal quadratique : vésuvianite, zircon, wulfenite** skouerioù mineraloù e stumm kristalioù kwadratek : vesuvianit, zirkon, wulfenit

**kristal liñvek** *g.* cristal liquide [*physique ◊ liquide anisotrope, naturellement biréfringent dans certains intervalles de température*] [en. liquid crystal]

**kristal liñvek nematik** *g.* cristal liquide nématique [*physique ◊ ou nématique - type particulier de cristal liquide, aux molécules allongées, généralement organiques, et orientées majoritairement parallèles*] [en. nematic liquid crystal / nematic crystal]

**kristal liñvek smektik** *g.* cristal liquide smectique [*physique ◊ ou smectique, cristal smectique - cristal liquide dont les molécules sont disposées en films capables de glisser les uns sur les autres*] [en. smectic liquid crystal / smectic crystal]

**kristal metal** *g.* cristal métallique [*physique, cristallographie ◊ cristal de métal*] [en. metallic crystal]

**kristal metalek** *g.* cristal métallique [*physique, cristallographie ◊ cristal de métal*] [en. metallic crystal]

**kristal molekulel** *g.* cristal moléculaire [*physique, cristallographie ◊ cristal constitué de molécules*] [en. molecular crystal]

**kristal monoklinek** *g.* cristal monoclinique [*physique, cristallographie ◊ cristal en forme de deux prismes collés l'un à l'autre*] [en. monoclinic crystal] ○ **exemples de minéraux à cristal monoclinique : mica, sélénite, gypse, orthose, azurite** skouerioù mineraloù e stumm kristalioù monoklinek : mika, selenit, gips, ortoz, azurit

**kristal nann-molekulel** *g.* cristal non moléculaire [*physique, cristallographie ◊ cristal non constitué de molécules (constitué d'atomes, d'ions)*] [en. non-molecular crystal]

**kristal nematik** *g.* cristal liquide nématique [*physique ◊ ou nématique - type particulier de cristal liquide, aux molécules allongées, généralement organiques, et orientées majoritairement parallèles*] [en. nematic liquid crystal / nematic crystal]

**kristal ortorombek** *g.* cristal orthorhombique [*physique, cristallographie ◊ cristal en forme de prisme*] [en. orthorhombic crystal] ○ **exemples de minéraux à cristal orthorhombique : topaze, soufre, olivine, péridot, barytine** skouerioù mineraloù e stumm kristalioù ortorombek : topaz, soufr, olivin, peridot, barit

**kristal prismatek** *g.* cristal prismatique [*physique, cristallographie ◊ cristal qui a la forme d'un prisme*] [en. prismatic crystal]

**kristal prismheñvel** *g.* cristal prismatique [*physique, cristallographie ◊ cristal qui a la forme d'un prisme*] [en. prismatic crystal]

**kristal rombohedral** *g.* cristal rhomboédrique [*physique, cristallographie ◊ cristal à six faces en forme de losange*] [en. rhombohedral crystal] ○ **exemples de minéraux à cristal rhomboédrique : calcite, corindon, quartz** skouerioù mineraloù e stumm kristalioù rombohedral : kalsit, korindon, kwartz

**kristal romboid** *g.* cristal rhomboïde [*physique, cristallographie ◊ cristal dont les faces sont des parallélogrammes ; qui a la forme d'un rhomboèdre*] [en. rhomboid cristal / rhomboid-shaped cristal / rhomboid-like cristal]

**kristal semi-konduer** *g.* cristal semi-conducteur [*physique, cristallographie ◊ cristal composé d'atomes disposés de manière régulière dans une structure en réseau*] [en. semi-conductor crystal]

**kristal smektik** *g.* cristal smectique [*physique ◊ ou smectique, cristal liquide smectique - cristal liquide dont les molécules sont disposées en films capables de glisser les uns sur les autres*] [en. smectic liquid crystal / smectic crystal]

**kristal tetrahedral** *g.* cristal tétraédral [*physique, cristallographie ◊ ou cristal tétraédrique- cristal dont la maille du réseau est tétraédrale*] [en. tetrahedral crystal]

**kristal tetrahedral** *g.* cristal tétraédrique [*physique, cristallographie ◊ ou cristal tétraédral- cristal dont la maille du réseau est tétraédrique*] [en. tetrahedral crystal]

**kristal trapezoidel** *g.* cristal trapézoïdal [*physique, cristallographie ◊ cristal dont la maille du réseau est trapézoïdal*] [en. trapezoidal crystal]

**kristal triklinek** *g.* cristal triclinique [*physique, cristallographie ◊ cristal dont les angles sont taillés en biseau*] [en. triclinic crystal] ○ **exemples de minéraux à cristal triclinique : turquoise, serpentine, cyanite, axinite, kaolinite** skouerioù mineraloù e stumm kristalioù triklinek : turkvaen, sarpantin, sianit, aksinit, kaolinit

**kristal YAG** *g.* cristal YAG [*physique, cristallographie ◊ grenat synthétique composé d'aluminate d'yttrium*] [en. YAG crystal]

**kristalegezh** *gw.* -ioù cristallinité [*physique, cristallographie ◊ proportion de matière se trouvant dans l'état cristallin*] [en. crystallinity] ○ **taux de cristallinité** feur kristalegezh

**kristalek** *ag.* cristallin [*physique, cristallographie ◊ relatif aux cristaux*] [en. crystalline] ○ **réseau cristallin** rouedad kristalek ○ **roche cristalline** roc'h kristalek ○ **socle cristallin** sichenn gristalek

**kristalioù maklet** *g.* cristaux maclés [*minéralogie ◊ cristaux disposés en macles*] [en. twinned crystals]

**kristalit** *g.* -où cristallite [*physique, cristallographie ◊ région microscopique d'un matériau macromoléculaire dans lequel des segments de chaînes s'arrangent parallèlement les uns par rapport aux autres*] [en. crystallite]

**kristalit div-vent** *g.* cristallite bidimensionnelle [*physique, cristallographie ◊ portion d'une monocouche dont l'ordonnancement est analogue à celui d'un cristal*] [en. two-dimensional crystallite]

**kristalizadur kevrennet** *g.* cristallisation fractionnée [*géologie ◊ cristallisation de minéraux différents à des moments successifs dans un magma qui se refroidit*] [en. fractional crystallization]

**kristalizadur / kristalizañ** *g.* -ioù, *av.* cristallisation [*physique, cristallographie ◊ action de se former en cristal*] [en. crystallization]

**kristalizañ** *v.* cristalliser [*physique, cristallographie ◊ se former en cristal*] [en. crystallize]

**kristalografek** *ag.* cristallographique [*physique, cristallographie ◊ relatif à la cristallographie*] [en. crystallographic] ○ **analyse cristallographique** analizenn gristalografek

**kristalografiezh** *gw.* -où cristallographie [*physique, cristallographie ◊ branche de la physique qui étudie les cristaux*] [en. crystallography] ○ **la cristallographie est la science qui se consacre à l'étude des substances cristallines à l'échelle atomique** ar gristalografiezh eo ar skiant a bled gant studi an dafaroù kristalek diouzh skeul an atomoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kristaloid** *g.* -où cristalloïde [*physique, chimie ◊ substance capable de prendre l'état cristallin et dont la solution traverse aisément une membrane semi-perméable*] [en. crystalloid]
**kristaloid** *ag.* cristalloïde [*physique, chimie ◊ qui peut prendre l'état cristallin*] [en. crystalloid] ○ **le sucre et les sels sont des substances cristalloïdes** danvezennoù kristaloid eo ar sukr hag an holenoù
**kristalokimiezh** *gw.* -où cristallochimie [*chimie ◊ étude des relations entre composition chimique des matériaux cristallins et leurs structures, ainsi que leurs effets sur les propriétés physiques*] [en. crystal chemistry]
**kristobalit** *g.* -où cristobalite [*minéralogie ◊ une des variétés allotropiques de la silice cristalline*] [en. cristobalite] ○ **la cristobalite est une des variétés allotropiques de la silice cristalline** ar c'hristobalit a zo unan eus seurtoù allotropek ar silis kristalek
**kriter** *g.* -où critère [*sciences ◊ ce qui permet de choisir*] [en. criterion]
**kriter etrefrouezhuster** *g.* critère d'interfécondité [*biologie ◊ critère pour que les individus d'une même espèce puissent se reproduire et engendrer une descendance viable et fertile*] [en. cross-fertility criterion]
**kriter fenotipek** *g.* critère phénotypique [*biologie*] [en. phenotypic criterion]
**kriter fenotipek hêrezhel** *g.* critère phénotypique héréditaire [*biologie*] [en. hereditary phenotypic criterion]
**kriter gouennadur posubl** *g.* critère de reproduction possible [*biologie*]
**kriter heñvelder** *g.* critère de ressemblance [*biologie*] [en. resemblance criterion]
**kriter identifiañ** *g.* critère d'identification [*biologie*] [en. identification criterion]
**kriter kerentiezh** *g.* critère de parenté [*biologie*] [en. relationship criterion]
**kriter rannuster** *g.* critère de divisibilité [*mathématiques*] [en. divisibility rule]
**kriter Rayleigh** *g.* critère de Rayleigh [*physique ◊ critère permettant de distinguer, pour la réflexion d'une onde électromagnétique sinusoïdale pure, une surface lisse d'une surface rugueuse*] [en. Rayleigh criterion]
**kritikel** *ag.* critique [*généralité ◊ alarmant, inquiétant (état de santé...)*] [en. critical] ○ **être dans un état critique** bezañ en ur stad kritikel
**kritikel** *ag.* critique [*sciences ◊ qui correspond à un seuil entraînant un changement d'état ou de régime*] [en. critical] ○ **température critique** temperadur kritikel ○ **champ électrique critique** park elektrek kritikel
**kritikelezh** *gw.* -ioù criticité [*généralité ◊ importance cruciale*] [en. criticality] ○ **criticité d'un projet** kritikelezh ur raktres
**kritikelezh** *gw.* -ioù criticité [*sciences ◊ produit de la probabilité d'occurrence d'un accident par la gravité de ses conséquences ; état d'un milieu ou d'un système critique, notamment en physique nucléaire*] [en. criticality] ○ **étude de criticité** studiadenn kritikelezh ○ **analyse de criticité** analizen kritikelezh ○ **matrice de criticité des risques** matris kritikelezh ar riskloù
**kriz** *g.* -où ris [*marine, nautisme ◊ partie de voile*] [en. reef] ○ **la voile comporte trois ris** tri c'hriz a zo el lien ○ **prendre un ris** lakaat ur c'hriz e-barzh al lien

**kriz** *ag.* aigu [*médecine, psychologie ◊ ou vif - qui est douloureux*] [en. severe / acute / intense] ○ **œdème aigu du poumon** edem skevent kriz ○ **douleur aiguë** poan griz
**kriz** *ag.* cru [*alimentation, nutrition ◊ non cuit*] [en. raw] ○ **légumes crus** legumach kriz
**kriz** *ag.* rude [*science de l'atmosphère ◊ dur à supporter (conditions météorologiques)*] [en. harsh / severe / hard] ○ **climat rude** hin griz
**kriz** *ag.* vif [*médecine, psychologie ◊ douloureux, aigu*] [en. acute / sharp / intense] ○ **douleur vive** poan griz
**krizañ** *v.* plisser / se plisser [*botanique ◊ rétracter, se rétracter (feuilles des plantes)*] [en. shrink]
**krizañ** *v.* rétracter (se) [*biologie ◊ se raccourcir et se rétrécir, se plisser (bois, feuilles, organes)*] [en. shrink] ○ **organe rétracté** organ krizet ○ **feuille rétractée** delienn grizet
**krizañ al lien** *v.* prendre des ris [*marine, nautisme ◊ réduire la surface d'une voile en prenant un ou plusieurs ris*] [en. take reefs]
**krizañ ar gouelioù** *v.* diminuer la voilure [*marine, nautisme ◊ ou réduire la voilure - diminuer la surface de voiles déployées*] [en. reef / shorten sail] ○ **diminuer la voilure car le vent est trop fort** krizañ ar gouelioù rak re greñv eo an avel
**krizañ ar gouelioù** *v.* réduire la voilure [*marine, nautisme ◊ ou diminuer la voilure - diminuer la surface de voiles déployées*] [en. reef / shorten sail]
**krizañs** *gw.* -où rétractabilité [*botanique ◊ ou rétractilité - propriété du bois et des feuilles de varier dans leurs dimensions quand l'état d'humidité change*] [en. shrinkability] ○ **rétractabilité du bois** krizañs ar c'hoad
**krizañs** *gw.* -où rétractilité [*botanique ◊ ou rétractabilité - propriété du bois et des feuilles de varier dans leurs dimensions quand l'état d'humidité change*] [en. shrinkability] ○ **rétractilité du bois** krizañs ar c'hoad

**krizantem** *g.* -où chrysanthème [*botanique ◊ plante annuelle ou vivace appartenant à la famille des Asteraceae*] [en. chrysanthemum]
**krizder** *g.* -ioù acuité [*médecine, psychologie ◊ sensation intense d'une douleur*] [en. intensity / acuteness]
**krizder** *g.* -ioù rudesse [*science de l'atmosphère ◊ dureté (des conditions météorologiques)*] [en. harshness / severity / hardness]
**krizenn** *gw.* -où crise [*généralité ◊ période difficile traversée par un individu ou un groupe, dans le déroulement d'une activité...*] [en. crisis]
**krizerezh / krizañ** *g.* -ioù, *av.* plissement [*botanique ◊ rétraction (des feuilles des plantes)*] [en. shrinkage]
**krizerezh / krizañ** *g.* -ioù, *av.* rétraction [*biologie ◊ raccourcissement et rétrécissement, plissement (bois, feuilles, organes)*] [en. shrinkage] ○ **rétraction d'un organe** krizerezh un organ
**krizet** *ag.* crispé [*botanique ◊ à bords ondulés-frisés*] [en. crisped] ○ **feuilles crispées** delioù krizet
**krizoberil** *g.* -où chrysobéryl [*minéralogie ◊ aluminate de béryllium naturel*] [en. chrysoberyl]
**krizoberil melen** *g.* chrysobéryl jaune [*minéralogie*] [en. yellow chrysoberyl]
**krizokal** *g.* chrysocale [*physique ◊ alliage d'étain, de cuivre et de zinc*] [en. chrysocale]
**krizolit** *g.* -où chrysolite [*minéralogie ◊ pierre précieuse jaune constituée de silicate de fer et de magnésium*] [en. chrysolite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**krizomelid** *g.* -ed chrysomèle [*zoologie ◊ insecte*] [en. chrysomelid / leaf beetle]
**krizopenn** *gw.* krizoped chrysope [*zoologie ◊ insecte utilisé en lutte biologique contre les pucerons*] [la. Chrysoperla carnea] [en. lacewing]
**krizus** *ag.* rétractile [*botanique ◊ qui peut se rétracter (bois, feuilles)*] [en. shrinkable] ○ **les feuilles sont rétractiles sous l'action du froid** krizus eo an delioù diwar efed ar yenIon
**krizuster** *g.* -ioù rétractabilité [*botanique ◊ ou rétractilité - propriété du bois et des feuilles de varier dans leurs dimensions quand l'état d'humidité change*] [en. shrinkability]
**krizuster** *g.* -ioù rétractilité [*botanique ◊ ou rétractabilité - propriété du bois et des feuilles de varier dans leurs dimensions quand l'état d'humidité change*] [en. shrinkability]
**kroashent** *g.* -où carrefour [*route ◊ lieu où se croisent plusieurs routes ou plusieurs rues*] [en. crossroads / intersection / junction]
**kroashent** *g.* -où croisement [*route ◊ lieu où se croisent plusieurs routes*] [en. crossroads / intersection / junction] ○ **croisement dangereux** kroashent dañjerus
**kroashent** *g.* -où intersection de routes [*route ◊ lieu où se croisent plusieurs routes, croisement*] [en. crossroads / intersection / junction]
**kroashent liesmod** *g.* intersection multimodale [*transport ◊ lieu de croisement de deux voies de circulation terrestres appartenant à des modes de transport différents*] [en. multi-modal junction]
**kroashent-houarn** *g.* kroashentoù-houarn passage à niveau [*chemin de fer ◊ intersection d'une voie ferrée et d'une route*] [en. level crossing [UK) / railroad crossing (US)]
**kroashent-tro** *g.* croisement à rond-point [*route ◊ intersection à rond-point*] [en. roundabout / traffic circle]
**kroaz** *ep.* croisé [*sciences, technique ◊ disposé en croix ou en x ; qui se recoupe*] [en. cross] ○ **référence croisée** referañs kroaz ○ **mots croisés** gerioù kroaz ○ **fonction de corrélation croisée** fonksion gorreladur kroaz
**Kroaz ar Su** Croix du Sud [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Crux, Crucis - Cru] [en. Southern Cross]
**kroazamant** *g.* -où croisement [*biologie ◊ accouplement d'animaux d'espèces différentes ; hybridation de plantes*] [en. cross / crossing / cross-breeding / interbreeding / hybridization / cross-fertilization] ○ **croisement entre races animales** kroazamant etre ouennoù loened ○ **croisement entre espèces végétales** kroazamant etre spesadoù plant
**kroazamant dihibridek** *g.* croisement dihybride [*biologie ◊ croisement qui suit deux traits : les deux parents sont hétérozygotes et un allèle pour chaque trait présente une dominance complète*] [en. dihybrid cross]
**kroazamant enspesad** *g.* croisement intraspécifique [*biologie ◊ croisement de deux individus de deux variétés ou de deux sous-espèces*] [en. intraspecific crossing]
**kroazamant etre-spesadoù** *g.* croisement interspécifique [*biologie ◊ croisement, au sein du genre, entre espèces différentes*] [en. interspecific crossing]
**kroazamant monohibridek** *g.* croisement monohybride [*biologie ◊ croisement entre deux parents qui ne diffèrent que par la composition génétique des allèles d'un locus unique (un seul caractère, trait ou allèle)*] [en. monohybrid cross]
**kroazañ / kroaziañ** *v.* croiser [*généralité ◊ rencontrer ; mettre en croix*] [en. cross] ○ **se croiser** en em groazañ ○ **deux ondes mécaniques peuvent se croiser sans se perturber** gallout a ra en em groazañ div wagenn vekanikel hep en em drubuilhañ an eil eben ○ **croiser les bras** kroazañ e zivrec'h / kroazañ he divrec'h
**kroazañ / kroaziañ** *v.* croiser [*marine, nautisme ◊ effectuer des allées et venues : bateau, navire*] [en. cruise] ○ **un navire de guerre croise au large** kroazañ er-maez a ra ul lestr vrezel
**kroazañ / kroaziañ** *v.* croiser [*biologie ◊ accoupler des animaux d'espèces différentes ; hybrider des plantes*] [en. cross-breed / interbreed / hybridize] ○ **croiser des espèces** kroazañ spesadoù ○ **croiser des races animales** kroazañ gouennoù loened
**kroazañ / kroaziañ** *v.* louvoyer [*marine, nautisme ◊ gagner dans le vent en tirant des bords successifs, d'abord sous une amure, puis sous l'autre*] [en. beat / tack] ○ **on doit louvoyer quand le vent est de face** rankañ a reer kroazañ pa vez avel a-benn
**kroazañ / kroaziañ** *v.* tirer des bords [*marine, nautisme ◊ louvoyer*] [en. go about / tack]
**kroazell** *ep.* lombaire [*médecine, anatomie ◊ ou lombal - qui a rapport aux lombes, de la première à la cinquième vertèbre lombaire*] [en. lumbar] ○ **région lombaire** tolead kroazell ○ **ceinture lombaire** gouriz kroazell
**kroazell** *ep.* lombal [*médecine, anatomie ◊ ou lombaire - qui a rapport aux lombes, de la première à la cinquième vertèbre lombaire*] [en. lumbar] ○ **région lombale** tolead kroazell ○ **ceinture lombale** gouriz kroazell
**kroazell-sakrom** *ag.* lombo-sacré [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à la fois aux vertèbres lombaires et au sacrum*] [en. lumbo-sacral] ○ **région lombo-sacrée** tolead kroazell-sakrom
**kroazenn** *gw.* -où réticule [*physique, optique ◊ fil de visée en forme de croix*] [en. reticle / crossed threads / graticule]
**kroazet / kroaziet** *ag.* croisé [*sciences, technique ◊ disposé en croix ou en x ; qui se recoupe*] [en. crossed] ○ **polygone croisé** poligon kroazet
**kroazheñvel** *ag.* cruciforme [*sciences, technique ◊ en forme de croix*] [en. cruciform / cross-shaped / cross-head / shaped like a cross] ○ **structure cruciforme des cristaux de macles** struktur kroazheñvel ar c'hristalioù maklennoù
**kroaziadenn** *gw.* -où croisement [*biologie ◊ accouplement d'animaux d'espèces différentes ; hybridation de plantes*] [en. cross / crossing / cross-breeding / interbreeding / hybridization / cross-fertilization] ○ **croisement entre races animales** kroaziadenn etre ouennoù loened ○ **croisement entre espèces végétales** kroaziadenn etre spesadoù plant
**kroazig** *gw.* -où clou de girofle [*botanique ◊ épice obtenue à partir des boutons floraux du Giroflier de la famille des Myrtaceae et du genre Syzygium*] [en. clove]
**kroazig an aod** *gw.* criste-marine [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Crithmum maritimum L.] [en. rock samphire | cy. corn-carw'r môr]
**kroazlez** *gw.* lombes [*médecine, anatomie ◊ région postérieure du tronc correspondant aux vertèbres lombaires, entre les dernières côtes et les crêtes iliaques*] [la. lumbus] [en. loin] ○ **les lombes sont la région postérieure du tronc correspondant aux vertèbres lombaires** an dachenn a-dreñv d'ar c'hef en-dro d'ar melloù-kroazell eo ar groazlez
**kroaz-liammer** *g.* -ioù éditeur de liens [*informatique ◊ programme qui a pour rôle de lier les fichiers compilés (fichiers objets) avec les fichiers précompilés d'une ou plusieurs bibliothèques*] [en. link editor / linker]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kroazlinennañ** *v.* quadriller [*graphisme, dessin ◊ tracer un quadrillage*] [en. grid / mark into squares / divide into squares] ○ **quadriller une feuille de papier** kroazlinennañ ur follenn baper

**kroazlinennet** *ag.* quadrillé [*graphisme, dessin ◊ constitué d'un quadrillage : papier*] [en. cross-section / grid / graph] ○ **papier quadrillé** paper kroazlinennet

**kroazlinennoù** *gw.* quadrillage [*graphisme, dessin ◊ grille constituée de lignes non forcément droites*] [en. gridline] ○ **quadrillage d'une feuille de calcul** kroazlinennoù ur follenn jediñ ○ **afficher le quadrillage** diskwel ar kroazlinennoù

**kroc'hen** *g.* krec'hen, krec'hin peau [*médecine, anatomie ◊ enveloppe de protection extérieure du corps, comprenant l'épiderme ou cuticule et le derme ou chorion*] [en. skin]

**kroc'hen** *ep.* cutané [*médecine, anatomie ◊ relatif à la peau*] [en. cutaneous / skin] ○ **récepteur cutané** resever kroc'hen

**kroc'hen** *ep.* dermatologique [*médecine ◊ relatif à la peau*] [en. dermatological / skin] ○ **maladie dermatologique** kleñved kroc'hen

**kroc'hen** *ep.* pelliculaire [*physique, électricité ◊ relatif au phénomène de concentration du courant alternatif à la périphérie d'un conducteur isolé ou non*] [en. skin] ○ **effet pelliculaire** efed kroc'hen

**kroc'hen akneek** *g.* peau acnéique [*médecine ◊ peau qui développe des imperfections (boutons, points noirs…)*] [en. acne-prone skin]

**kroc'henek** *ag.* cutané [*médecine, anatomie ◊ qui a une peau*] [en. cutaneous / skin] ○ **xanthome cutané** ksantom kroc'henek

**kroc'henel** *ag.* cutané [*médecine, anatomie ◊ relatif à la peau*] [en. cutaneous / skin] ○ **récepteur cutané** resever kroc'henel ○ **respiration cutanée** analadur kroc'henel

**kroc'henenn** *gw.* -où membrane [*biologie ◊ couche en surface (sur un liquide, une plaie...)*] [en. membrane]

**kroc'henet tev** *ag.* pachyderme [*zoologie ◊ qui a la peau épaisse*] [en. pachydermal / pachydermatous]

**krog** *g.* -où croc [*génie mécanique ◊ de poulie*] [en. hook]

**krog** *g.* -où crochet [*matériel de fixation ◊ instrument recourbé servant à fixer, accrocher ou tirer quelque chose*] [en. hook]

**krog** *g.* -où prise [*sport, loisirs ◊ manière dont la main saisit un objet (raquette, barre...) ; en sport de combat, manière dont la main saisit l'adversaire*] [en. grip / hold]

**krog ar ouel** *g.* crochet de voile [*marine, nautisme*] [en. sail hook]

**krog ar ouel vras** *g.* crochet de grand-voile [*marine, nautisme*] [en. mainsail hook]

**krog ar werzhid** *g.* attache de wishbone [*marine, nautisme ◊ de planche à voile*] [en. boom strap]

**krog ar werzhid** *g.* vit de mulet [*marine, nautisme ◊ ferrure fixée à l'extrémité avant de la bôme, sur un voilier à gréement longitudinal, et permettant d'articuler cet espar sur le mât*] [en. gooseneck]

**krog eor** *g.* bras [*marine, nautisme ◊ pièce d'ancre*] [en. anchor arm]

**krog gouren** *g.* prise de gouren [*sport, loisirs ◊ prise de lutte bretonne*] [en. gouren hold]

**krog judo** *g.* prise de judo [*sport, loisirs ◊ prise du sport de combat sans armes, d'origine japonaise, appelé judo*] [en. judo hold]

**krog mor** *g.* kreier mor corps-mort [*marine, nautisme ◊ mouillage permanent composé d'ancres reliées à une bouée par une chaîne, auquel un bateau peut s'amarrer sans avoir à manœuvrer son ancre*] [en. mooring / dead man]

**krog pontañ** *g.* crosse d'accrochage [*armée ◊ sorte de béquille recourbée à l'extrémité inférieure arrière du fuselage d'un avion de porte-avions, éclipsable, destinée à crocher les brins de freinage à l'appontage*] [en. arresting block]

**krogad** *g.* -où match [*sport, loisirs ◊ compétition sportive entre deux équipes*] [en. match] ○ **match de basket** krogad basket

**krogad** *g.* -où partie [*sport, loisirs ◊ durée de jeu, de sport*] [en. game / party] ○ **Jouer une partie de tennis.** C'hoari ur c'hrogad tennis.

**krogadenn** *gw.* -où morsure [*zoologie ◊ blessure, marque faite en mordant avec les dents*] [en. bite]

**krogailh** *g.* -où pierraille [*minéralogie ◊ petites pierres*] [en. loose stones / scree]

**krog-bomm / krog ar bomm** *g.* vit de mulet [*marine, nautisme ◊ ferrure fixée à l'extrémité avant de la bôme, sur un voilier à gréement longitudinal, et permettant d'articuler cet espar sur le mât*] [en. gooseneck]

**krogek** *ag.* crochu [*matériel ◊ en forme de crochet*] [en. hooked / hook] ○ **clous crochus** tachoù krogek

**krogek** *ag.* crochu [*médecine, anatomie ◊ en forme de crochet (os)*] [en. unciform] ○ **os crochu** askorn krogek

**krogek** *ag.* crochu [*matériel ◊ en forme de crochet*] [en. hooked / hook]

**krogell** *gw.* -où croche [*musique ◊ note qui vaut un huitième de ronde ; elle vaut deux doubles-croches*] [en. quaver (UK) / eighth note (US)]

**krogenn** *gw.* -où, kregin carapace [*zoologie ◊ revêtement dur qui couvre tout ou partie du corps de certains animaux (crustacés, insectes, tortues...)*] [en. carapace / shell]

**krogenn** *gw.* -où, kregin coquillage [*zoologie ◊ mollusque revêtu d'une coquille*] [en. shellfish]

**krogenn** *gw.* -où, kregin coquille [*zoologie ◊ enveloppe de mollusque*] [en. shell]

**krogenn** *gw.* -où, kregin test [*zoologie ◊ enveloppe externe dure, calcaire ou chitineuse, de certains Invertébrés (mollusques, crustacés …)*] [en. test]

**krogenn Sant-Jakez** *gw.* kregin Sant-Jakez coquille Saint-Jacques [*zoologie ◊ espèce de mollusques bivalves marins de la famille des Pectinidés*] [la. pecten maximus] [en. scallop]

**krogenn vivalvek** *gw.* kregin bivalvek coquille bivalve [*zoologie ◊ coquille qui comporte deux valves (moules, huîtres...)*] [en. bivalve shell]

**krogennek** *ag.* testacé [*zoologie ◊ qui est muni d'un test (coque, coquille, carapace)*] [en. shell-bearing] ○ **animal testacé** aneval krogennek

**krogiñ** *v.* mordre [*zoologie ◊ saisir, serrer à l'aide des dents : chien*] [en. bite] ○ **le chien m'a mordu les jambes** kroget en deus ar c'hi em divhar

**krog-krik** *g.* cric [*automobile ◊ appareil de levage vertical qui est utilisé pour soulever des charges et dont le mouvement se fait par à-coups*] [en. jack / car jack]

**krogn** *g.* -où engorgement [*médecine ◊ enflure et durcissement d'un organe, provoqué par une accumulation de sang, de sérosité ou du liquide qu'il sécrète*] [en. congestion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**krogn** *g.* -où retenue [*eau ◊ réserve d'eau formée par accumulation, par exemple en amont d'un barrage*] [en. impoundment / pondage / reservoir / storage]

**krogn an tezh** *g.* engorgement du pis [*médecine vétérinaire ◊ augmentation de volume et de consistance du pis provoquée par l'accumulation de lait ou de colostrum*] [en. udder congestion]

**krogn ar vronn** *g.* engorgement du sein [*médecine ◊ ou engorgement mammaire - augmentation de volume et de consistance de la glande mammaire provoquée par l'accumulation de lait ou de colostrum*] [en. breast congestion]

**krogn ar vronn** *g.* engorgement mammaire [*médecine ◊ ou engorgement du sein - augmentation de volume et de consistance de la glande mammaire provoquée par l'accumulation de lait ou de colostrum*] [en. breast congestion]

**krogn / krognañ** *g.* -où, *av.* rétention [*physique, mécanique ◊ fait d'empêcher un liquide de couler*] [en. retention] ○ **l'humidité d'un sol est caractérisée par sa capacité de rétention de l'eau** doareet eo glebor un douar dre e varregezh da grognañ an dour ○ **bassin de rétention** poull krognañ dour

**krognañ** *v.* engorger [*médecine ◊ provoquer l'engorgement d'un organe (sein...)*] [en. engorge / congest] ○ **cette vache a le pis engorgé de lait** ar vuoc'h-mañ ac'h eo krognet he zezh gant laezh

**krognañ** *v.* retenir [*physique, mécanique ◊ empêcher un liquide de couler*] [en. retain] ○ **une écluse à sas est constituée de deux portes : l'une sert à retenir l'eau d'un côté tandis que l'autre, ouverte, laisse passer l'eau contenue dans le sas** daou dor ac'h a d'ober ur skluz basin : krognañ an dour eus un tu a ra an nor gentañ ; padal an eil a vez digor evit lezel tremen dour ar vasin

**krog-pouez** *g.* balance romaine [la.*boratoire ◊ instrument de mesure des poids*] [en. quadrant scale / hanging meat beam scale]

**krokodil** *g.* -ed crocodile [*zoologie ◊ animal du taxon des Crocodylinae*] [en. crocodile]

**krokodilian** *g.* -ed crocodilien [*zoologie ◊ relatif aux crocodiles*] [en. crocodilian]

**krokus** *g.* crocus [*botanique ◊ genre botanique de la famille des Iridaceae, qui comprend 90 espèces*] [en. crocus / saffron]

**krom** *g.* chrome [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Cr*] [en. chromium / chrome]

**kroma** *gw.* -où chroma [*graphisme, couleur ◊ ou chromaticité - degré de pureté d'une teinte mesuré par la présence de gris, noir ou blanc*] [en. chroma / chromaticity]

**kromagnoid** *g.* -ed cromagnoïde [*paléoanthropologie ◊ individu présentant des caractéristiques de Cro-Magnon*] [en. cromagnoïd]

**kromat** *g.* -où chromate [*chimie ◊ sel de l'acide chromique*] [en. chromate]

**kromat arc'hant** *g.* chromate d'argent [*chimie*] [en. silver chromate]

**kromategezh** *gw.* -ioù chromaticité [*graphisme, couleur ◊ ou chroma - degré de pureté d'une teinte mesuré par la présence de gris, noir ou blanc*] [en. chromaticity / chroma]

**kromatek** *ag.* chromatique [*physique ◊ relatif aux couleurs*] [en. chromatic] ○ **aberration chromatique** aberradenn gromatek

**kromatek** *ag.* chromatique [*musique ◊ qui procède par demi-tons consécutifs*] [en. chromatic] ○ **gamme chromatique** skeulenn gromatek

**kromatid** *g.* -où chromatide [*biologie ◊ chacune des deux copies issues de la réplication d'un chromosome au cours du cycle cellulaire et réunies au moins au niveau du centromère avant leur séparation*] [en. chromatid]

**kromatid breur** *g.* chromatide sœur [*biologie ◊ dans une cellule diploïde, les deux chromatides issues d'un même chromosome sont appelées chromatides soeurs*] [en. sister chromatid]

**kromatid homologel** *g.* chromatide homologue [*biologie ◊ les chromatides homologues sont les deux chromatides issues chacune d'un des deux chromosomes de la même paire*] [en. homologous chromatid]

**kromatid nann-breur** *g.* chromatide non sœur [*biologie ◊ les chromatides non-soeurse sont des chromatides appartenant à des chromosomes différents, à l'intérieur d'une même paire d'homologues*] [en. non-sister chromatid]

**kromatin** *g.* -où chromatine [*biologie ◊ substance biologique composée d'ADN et de protéines, présente sous forme de granules dans le noyau des cellules, qui s'organise en chromosomes lors de la division de celles-ci*] [en. chromatin]

**kromatism** *g.* -où chromatisme [*physique ◊ dispersion de la réfraction des images fournies par un système optique*] [en. chromatism]

**kromatofor** *g.* -où chromatophore [*biologie ◊ cellule hébergeant dans son cytoplasme des grains de mélanine qu'elle n'a pas élaborés mais phagocytés*] [en. chromatophore]

**kromatoforel** *ag.* chromatophore [*biologie ◊ caractérise une substance capable de colorer*] [en. chromatophore / chromatophoric] ○ **cellule chromatophore** kellig kromatoforel

**kromatograf** *g.* -où chromatographe [*chimie ◊ appareil permettant de réaliser une chromatographie*] [en. chromatograph]

**kromatografek** *ag.* chromatographique [*chimie ◊ relatif à la chromatographie*] [en. chromatographic] ○ **analyse chromatographique** analizenn gromatografek

**kromatografiañ** *v.* chromatographier [*chimie ◊ procéder à une chromatographie*] [en. chromatograph]

**kromatografiezh** *gw.* -où chromatographie [*chimie ◊ procédé général qui permet la séparation et l'analyse de mélanges de substances chimiques*] [en. chromatography] ○ **la chromatographie est un procédé de séparation des substances en solution dans un liquide, basé sur la différence des vitesses de déplacement de ces substances dans un matériau poreux** un doare dispartiañ danvezennoù disolvet en ul liñvenn eo ar gromatografiezh : diazezet eo war an diferañs etre tizhoù diblas an danvezennoù en un dafar porus

**kromatografiezh war golonenn** *gw.* chromatographie sur colonne [*chimie*] [en. column chromatography]

**kromatografiezh war wiskad moan / KWM** *gw.* chromatographie sur couche mince / CCM [*chimie*] [en. thin-layer liquid chromatography]

**kromatogram** *g.* -où chromatogramme [*chimie ◊ diagramme résultant d'une chromatographie, analyse des constituants chimiques d'un mélange*] [en. chromatogram]

**krominañs** *gw.* -où chrominance [*physique ◊ partie du signal vidéo qui porte les informations relatives aux couleurs d'une image*] [en. chrominance]

**kromit** *g.* -où chromite [*minéralogie ◊ minerai de chrome*] [en. chromite]

**kromm** *ag.* courbe / courbé [*sciences ◊ incurvé*] [en. curved] ○ **surface courbe** gorre kromm

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kromm** *ag.* incurvé [*physique ◊ courbé, cintré*] [en. curved] ○ **rayon lumineux incurvé** skin gouloù kromm ○ **tige incurvée** triklenn gromm

**kromm** *ag.* recourbé [*physique ◊ courbé, cintré*] [en. curved] ○ **rayon lumineux recourbé** skin gouloù kromm ○ **tige recourbée** triklenn gromm

**krommaat** *v.* courber (se) [*sciences, technique ◊ s'incurver, fléchir*] [en. bend / arch / curve] ○ **se courber sous l'effet du poids** krommaat diwar efed ar pouez

**krommaat** *v.* fléchir [*physique, mécanique ◊ se courber, ployer, sous l'action d'une force*] [en. bend] ○ **la poutre fléchit sous l'effet du poids** krommaat a ra an treust diwar e bouez

**krommaat** *v.* incurver (s') [*physique ◊ se courber*] [en. curve / bend]

**krommaat** *v.* recourber (se) [*physique ◊ se courber*] [en. curve / bend]

**krommadur** *g.* -ioù bombement [*travail des matériaux ◊ fait d'être bombé*] [en. camber]

**krommadur** *g.* -ioù cambrure [*sciences, technique ◊ forme de ce qui est cambré, courbé*] [en. arch / bending / camber]

**krommadur** *g.* -ioù courbure [*sciences, technique ◊ forme courbe de quelque chose*] [en. curve / curved shape / bend / bending / bow / flexure / camber / sweep] ○ **courbure des images dues aux aberrations de sphéricité et à l'astigmatisme** krommadur ar skeudennoù diwar an aberradennoù sferegezh hag an astigmatism ○ **la courbure d'une poutre due à une charge trop importante** krommadur un treust diwar ur garg re pounner

**krommadur** *g.* -ioù courbure [*mathématiques, physique ◊ mesure quantitative du caractère courbé d'un objet*] [en. curvature] ○ **rayon de courbure d'un miroir** radius krommadur ur melezour ○ **centre de courbure** kreizenn grommadur

**krommadur** *g.* -ioù flexion [*physique, mécanique ◊ courbure d'un objet résultant de sa déformation sous l'action d'une charge*] [en. deflexion / deflection]

**krommadur** *g.* -ioù incurvation [*physique ◊ fait d'être incurvé*] [en. curvature]

**krommadur ar skinoù gouloù** *g.* courbure des rayons lumineux [*physique ◊ courbure due aux variations d'indice de réfraction*] [en. curvature of the rays of light]

**krommadur ar spas** *g.* courbure de l'espace [*physique ◊ ou courbure spatiale - courbure de l'Univers uniquement dans ses dimensions spatiales*] [en. space curvature]

**krommadur ar spas** *g.* courbure spatiale [*physique ◊ ou courbure de l'espace - courbure de l'Univers (uniquement dans ses dimensions spatiales*] [en. space curvature]

**krommadur ar spas-amzer** *g.* courbure de l'espace-temps [*physique ◊ physique relativiste - déformation de l'espace-temps due aux corps massifs*] [en. curvature of spacetime]

**krommadur Gauss** *g.* courbure de Gauss [*mathématiques ◊ ou courbure totale - produit des courbures principales*] [en. Gauss curvature / total curvature]

**krommadur gouzoug** *g.* courbure cervicale [*médecine, anatomie ◊ ou lordose cervicale - creux au niveau du cou*] [en. cervical curvature]

**krommadur hollat** *g.* courbure totale [*mathématiques ◊ ou courbure de Gauss - produit des courbures principales*] [en. total curvature / Gauss curvature]

**krommadur kein** *g.* courbure dorsale [*médecine, anatomie ◊ courbure du rachis dorsal*] [en. dorsal curvature]

**krommadur kroazell** *g.* courbure lombaire [*médecine, anatomie ◊ cambrure du creux des reins*] [en. lumbar curve]

**krommadur park** *g.* courbure de champ [*physique, optique ◊ une des aberrations géométriques des systèmes optiques*] [en. curvature of field / image curvature]

**krommadur pennañ** *g.* courbure principale [*mathématiques ◊ courbure qui caractérise la géométrie locale des surfaces à l'ordre 2*] [en. principal curvature]

**krommadur skalarel** *g.* courbure scalaire [*mathématiques, physique ◊ ou scalaire de Ricci - décrit la courbure d'une variété riemannienne*] [en. scalar curvature]

**krommadur skeudenn** *g.* courbure de champ [*physique, optique ◊ une des aberrations géométriques des systèmes optiques*] [en. curvature of field / image curvature]

**krommadur ur granenn** *g.* cambrure d'un cylindre [*travail des matériaux ◊ bombage du cylindre*] [en. cylinder camber / roll camber / arch of a cylinder]

**krommañ** *v.* bomber [*généralité ◊ cintrer, rendre convexe*] [en. camber]

**krommañ** *v.* cambrer [*travail des matériaux ◊ courber légèrement en forme d'arc*] [en. arch / bend / camber / curve / bow]

**krommañ** *v.* cintrer [*travail des matériaux ◊ donner une forme courbe à*] [en. bend] ○ **cintrer une tôle c'est lui donner partiellement ou totalement une forme courbe de virole cylindrique ou conique** krommañ ur feilhenn eo reiñ dezhi a-zarn pe a-bezh ur furm gromm a envez kranek pe konek

**krommañ** *v.* courber [*sciences, technique ◊ rendre courbe*] [en. curve / bend] ○ **courber une pièce métallique** krommañ ur pezh metal

**krommañ** *v.* courber (se) [*sciences, technique ◊ s'incurver, fléchir*] [en. bend / arch / curve] ○ **se courber sous l'effet du poids** krommañ diwar efed ar pouez

**krommañ** *v.* fléchir [*physique, mécanique ◊ se courber, ployer : sous l'action d'une force*] [en. bend] ○ **la poutre fléchit sous l'effet du poids** krommañ a ra an treust diwar e bouez

**krommañ** *v.* incurver [*physique ◊ courber, cintrer*] [en. curve / bend]

**krommañ** *v.* incurver (s') [*physique ◊ se courber*] [en. curve / bend]

**krommañ** *v.* recourber [*physique ◊ courber*] [en. curve / bend]

**krommañ** *v.* recourber (se) [*physique ◊ se courber*] [en. curve / bend]

**krommañ** *v.* tordre [*physique, mécanique ◊ déformer en courbant, en pliant ; courber, gauchir*] [en. bend] ○ **tordre une barre métallique** krommañ ur varrenn vetal

**krommder** *g.* -ioù courbure [*mathématiques, physique ◊ mesure quantitative du caractère courbé d'un objet*] [en. curvature] ○ **rayon de courbure d'un miroir** radius krommder ur melezour ○ **centre de courbure** kreizenn grommder

**krommedenn** *gw.* -où coude [*matériaux ◊ partie courbée, en tête d'épingle, d'un objet*] [en. bend / elbow]

**krommell** *gw.* -où anse [*matériel ◊ partie recourbée (en arc, en anneau...) fixée sur un ustensile pour le saisir*] [en. handle]

**krommell** *gw.* -où anse [*médecine, anatomie ◊ segment courbe d'un organe*] [en. ansa / loop]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**krommell** *gw.* -où parenthèse [*édition, bureau ◊ signe typographique*] [en. parenthesis / bracket (UK)] ○ **les parenthèses sont utilisées en mathématiques pour marquer une priorité dans les calculs** implijet e vez ar c'hrommelloù e matematik evit merkañ ur briorelezh er jediñ

**krommell an hipoglos** *gw.* anse de l'hypoglosse [*médecine, anatomie ◊ ou anse cervicale - anse nerveuse qui unit une racine inférieure née du plexus cervical profond à une racine supérieure née du nerf hypoglosse*] [la. ansa cervicalis] [en. ansa cervicalis]

**krommell bouzelloù** *gw.* anse intestinale [*médecine, anatomie ◊ enroulement de l'intestin grêle*] [en. limb]

**krommell c'houzoug** *g.* anse cervicale [*médecine, anatomie ◊ ou anse de l'hypoglosse - anse nerveuse qui unit une racine inférieure née du plexus cervical profond à une racine supérieure née du nerf hypoglosse*] [la. ansa cervicalis] [en. ansa cervicalis]

**krommell dent** *gw.* krommelloù dent appareil dentaire [*médecine ◊ ou appareil orthodontique - appareil pour redresser les dents*] [en. dental brace / braces]

**krommell dent** *gw.* krommelloù dent appareil orthodontique [*médecine ◊ ou appareil dentaire - appareil pour redresser les dents*] [en. dental brace / braces]

**krommell diatermek** *gw.* anse diathermique [*médecine ◊ instrument d'électrochirurgie utilisé pour le traitement des affections du col utérin, les dysplasies notamment*] [en. diathermic loop]

**krommell jejunal** *gw.* krommelloù jejunal anse jéjunale [*médecine, anatomie ◊ anse du jéjunum*] [en. jejunal ansa]

**krommenn** *gw.* -où courbe [*mathématiques ◊ ligne incurvée*] [en. curve / curved line]

**krommenn aezhennañ** *gw.* courbe de vaporisation [*physique, thermodynamique ◊ courbe qui, dans un diagramme de phase, indique la température et la pression auxquelles un corps pur se présente à la fois à l'état liquide et à l'état gazeux*] [en. vaporisation curve]

**krommenn antipodel** *gw.* antipodaire [*mathématiques ◊ podaire inverse*] [en. antipodal curve]

**krommenn barametrek** *gw.* courbe paramétrée [*mathématiques ◊ courbe dont l'abscisse et l'ordonnée sont toutes les deux des fonctions d'un paramètre*] [en. parametric curve]

**krommenn blaen** *gw.* courbe plane [*mathématiques ◊ courbe entièrement contenue dans un plan, et identifiable à une fonction continue*] [en. plane curve]

**krommenn bolel** *gw.* courbe polaire [*mathématiques ◊ courbe construite en utilisant un système de coordonnées polaires*] [en. polar curve]

**krommenn borozimetrek** *gw.* courbe porosimétrique [*matériaux ◊ courbe de répartition des pores dans un matériau*] [en. porosimetry curve / porosimetric curve]

**krommenn borozimetriezh** *gw.* courbe porosimétrique [*matériaux ◊ courbe de répartition des pores dans un matériau*] [en. porosimetry curve / porosimetric curve]

**krommenn c'halloudezh** *gw.* courbe de puissance [*physique ◊ courbe qui représente la puissance fournie*] [en. curve of power]

**krommenn c'hounid** *gw.* courbe de gain [*physique ◊ représentation graphique du gain d'un dispositif électrique, électronique*] [en. gain curve]

**krommenn daou-war** *gw.* courbe gauche [*mathématiques ◊ courbe à double courbure : courbe non contenue dans un plan*] [en. skew curve]

**krommenn dasson** *gw.* courbe de résonance [*physique, électronique ◊ courbe qui représente les variations de l'intensité électrique à la résonance d'un circuit*] [en. resonance curve] ○ **courbe de résonance d'un filtre** krommenn dasson ur sil

**krommenn dennañs** *gw.* courbe de tendance [*sciences ◊ courbe qui illustre la tendance dans une série de données et généralement utilisée pour représenter les prévisions*] [en. trend line]

**krommenn diorroet** *gw.* développée [*mathématiques ◊ courbe tangente à toutes les normales d'une autre courbe*] [en. evolute]

**krommenn ditrañ** *gw.* courbe de dosage [*chimie ◊ graphique utilisé lors d'un dosage*] [en. titration curve]

**krommenn dozañ** *gw.* courbe de dosage [*chimie ◊ graphique utilisé lors d'un dosage*] [en. titration curve]

**krommenn drisekter** *gw.* courbe trisectrice [*mathématiques ◊ courbe plane cubique notable pour sa propriété de trisection, car elle peut être utilisée pour réaliser la trisection d'un angle*] [en. trisector curve]

**krommenn ekwipotañsial** *gw.* courbe équipotentielle [*physique ◊ ligne de points d'égal potentiel*] [en. equipotential line]

**krommenn episikloidel** *gw.* courbe épicycloïdale [*mathématiques ◊ épicycloïde*] [en. epicycloidal curve / epicycloid]

**krommenn espar** *gw.* courbe singulière [*mathématiques ◊ courbe qui possède au moins un point singulier*] [en. singular curve]

**krommenn gresk** *gw.* courbe de croissance [*médecine ◊ courbe moyenne établie en fonction de l'âge, pendant la période de développement, par exemple pour la taille, le poids*] [en. growth curve]

**krommenn gumulativel** *gw.* courbe cumulative [*mathématiques ◊ statistiques - représentation graphique de la distribution des effectifs cumulés ou fréquences cumulées*] [en. cumulative curve]

**krommenn gumulativel frekañsoù** *g.* graphique des fréquences cumulées [*mathématiques ◊ statistiques - représentation graphique des fréquences cumulées*] [en. cumulative frequency curve]

**krommenn gumulativel frekañsoù** *gw.* courbe de fréquences cumulées / courbe des fréquences cumulées [*mathématiques ◊ statistiques - représentation graphique des fréquences cumulées*] [en. cumulative frequency curve]

**krommenn integrañ** *g.* courbe d'intégration [*mathématiques, physique ◊ courbe représentant le résultat de l'intégration d'une fonction*] [en. integral curve]

**krommenn izofotek kreñvder gouloù** *gw.* courbe isophote d'intensité lumineuse [*physique, optique ◊ courbe d'égale luminance*] [en. isophote curve of light intensity]

**krommenn izogeotermek** *gw.* courbe isogéothermique [*géologie ◊ courbe reliant les points d'égale température relevés à différentes profondeurs du globe terrestre*] [en. isogeothermal curve]

**krommenn izopiezek** *gw.* courbe isopièze [*eau ◊ ligne reliant des points d'égale pression piézométrique*] [en. isopiestic line / pressure surface contour]

**krommenn izopiezometrek** *gw.* courbe isopiézométrique [*eau ◊ sur une carte représentant une nappe d'eau, isoligne reliant des points d'égale pression piézométrique*] [en. pressure-surface contour / piezometric contour / isopiestic line / piestic line]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**krommenn izoseismek** *gw.* courbe isoséiste [*géologie ◊ courbe joignant, sur une carte, les points où les effets d'un séisme donné sont identiques*] [en. isoseismal curve]
**krommenn jenerek** *gw.* courbe générique [*mathématiques ◊ classe d'équivalence de courbes*] [en. generic curve]
**krommenn kloc'hheñvel** *gw.* courbe en cloche [*mathématiques ◊ courbe de fréquence symétrique ayant la forme d'une cloche : la loi normale, dite aussi de Laplace-Gauss, en est un exemple*] [en. bell shaped curve]
**krommenn oktik** *gw.* courbe octique [*mathématiques ◊ courbe algébrique de degré 8*] [en. octic curve]
**krommenn oskuler** *gw.* courbe osculatrice [*mathématiques ◊ courbe dont le contact avec une courbe ou une surface est d'ordre au moins 2*] [en. osculating curve]
**krommenn poent berviñ** *gw.* courbe d'ébullition [*physique, thermodynamique ◊ courbe qui représente la progression selon une variable, par exemple le temps ou la concentration, du point de liquide saturé*] [en. boiling point curve]
**krommenn poent glizhenniñ** *gw.* courbe de rosée [*physique, thermodynamique ◊ courbe qui correspond à l'apparition de la première goutte de liquide dans un gaz que l'on comprime*] [en. dew point curve]
**krommenn rasionel** *gw.* courbe rationnelle [*mathématiques ◊ ou courbe unicursale - courbe plane qui admet un paramétrage tel que ses coordonnées x et y sont toutes les deux des fractions rationnelles du paramètre*] [en. rational curve / unicursal curve]
**krommenn reoliek** *gw.* courbe régulière [*mathématiques ◊ courbe qui ne possède pas de point singulier*] [en. smooth curve]
**krommenn respont** *gw.* courbe de réponse [*physique, télécommunication ◊ courbe qui représente les variations du signal de sortie*] [en. response curve] ○ **courbe de réponse d'un filtre** krommenn respont ur sil
**krommenn respont frekañs** *gw.* courbe de réponse en fréquence [*physique, télécommunication*] [en. frequency-response curve]
**krommenn respont plat** *gw.* courbe de réponse linéaire [*physique, télécommunication*] [en. flat response curve]
**krommenn respont spektrel** *gw.* courbe de réponse spectrale [*physique, télécommunication*] [en. spectral response curve]
**krommenn santidimetrek** *gw.* courbe sensitométrique [*photographie ◊ courbe reliant le logarithme des luminations (en abscisses) et les densités qui en résultent (en ordonnées) sur une image photographique développée*] [en. sensitometric curve]
**krommenn sikloidel** *gw.* courbe cycloïdale [*mathématiques ◊ courbe plane transcendante, trajectoire d'un point fixé à un cercle qui roule sans glisser sur une courbe dite directrice*] [en. cycloidal curve]
**krommenn sisoidel** *gw.* courbe cissoïdale [*mathématiques ◊ ou cissoïde - cubique circulaire inverse d'une parabole par rapport à un de ses points*] [en. cissoidal curve]
**krommenn spinodal** *gw.* courbe spinodale [*physique, chimie ◊ courbe délimitant, dans un diagramme de phases, le domaine de composition et de température dans lequel peut se produire une décomposition spinodale*] [en. spinodal curve]

**krommenn stalonañ** *gw.* courbe d'étalonnage [*physique ◊ détermination de la relation existant entre les indications d'un appareil et les valeurs vraies de la grandeur à mesurer*] [en. calibration curve]

**krommenn unikursel** *gw.* courbe unicursale [*mathématiques ◊ ou courbe rationnelle - courbe plane qui admet un paramétrage tel que ses coordonnées x et y sont toutes les deux des fractions rationnelles du paramètre*] [en. unicursal curve / rational curve]
**krommenn vinodal** *gw.* courbe binodale [*physique, chimie ◊ courbe qui sépare le domaine à une phase en un domaine à deux phases*] [en. binodal curve]
**krommenn welch** *gw.* courbe gauche [*mathématiques ◊ courbe à double courbure : courbe non contenue dans un plan*] [en. skew curve]
**krommenn-ruilh** *gw.* krommennoù-ruilh roulante [*mathématiques ◊ courbe d'un plan P qui roule sans glisser sur une courbe fixe plane*] [en. rolling curve]
**krommerez** *gw.* -ed cintreuse [*travail des matériaux ◊ machine à cintrer*] [en. bending machine / mechanical bender]
**krommet** *ag.* bombé [*généralité ◊ convexe*] [en. cambered / convex]
**krommetenn** *gw.* -où arceau [*génie mécanique ◊ tige recourbée*] [en. cradle / half ring / hoop]
**krommetenn dent** *gw.* krommetennoù dent appareil dentaire [*médecine ◊ ou appareil orthodontique - appareil pour redresser les dents*] [en. dental brace / braces]
**krommetenn dent** *gw.* krommetennoù dent appareil orthodontique [*médecine ◊ ou appareil dentaire - appareil pour redresser les dents*] [en. dental brace / braces]
**krommidigezh plaen** *gw.* flexion plane [*physique, mécanique ◊ flexion d'une poutre chargée dans le plan longitudinal de symétrie par opposition à la flexion gauche*] [en. plane bending] ○ **flexion plane d'une barre cylindrique** krommidigezh plaen ur varrenn granek
**krommidigezh pur** *gw.* flexion circulaire [*physique, mécanique ◊ ou flexion pure*] [en. pure bending]
**krommidigezh pur** *gw.* flexion pure [*physique, mécanique ◊ ou flexion circulaire*] [en. pure bending]
**krommidigezh simpl** *gw.* flexion simple [*physique, mécanique ◊ flexion sans charge axiale*] [en. simple bending]
**krommidigezh welch** *gw.* flexion gauche [*physique, mécanique ◊ flexion accompagnée d'une torsion*] [en. oblique bending]
**krommidigezh / krommañ** *gw.* -ioù, *av.* cintrage [*travail des matériaux ◊ action de cintrer, de courber*] [en. bending] ○ **rayon de cintrage d'une pièce** skin krommañ ur pezh
**krommidigezh / krommañ** *gw.* -ioù, *av.* fléchissement [*physique, mécanique ◊ ou flexion - déformation d'un objet sous l'action d'une charge ; elle se traduit par une courbure*] [en. flexion / flexing / bending] ○ **effectuer des essais de flexion sur une poutre métallique** ober testoù krommidigezh war un treust metal
**krommidigezh / krommañ** *gw.* -ioù, *av.* flexion [*physique, mécanique ◊ ou fléchissement - déformation d'un objet sous l'action d'une charge ; elle se traduit par une courbure*] [en. flexion / flexing / bending] ○ **flexion d'une poutre sous l'action d'une charge** krommidigezh un treust diwar ur samm ○ **effectuer des essais de flexion sur une poutre métallique** ober testoù krommidigezh war un treust metal
**krommidigezh / krommañ** *gw.* -ioù, *av.* incurvation [*physique ◊ action d'incurver, de donner une forme courbe, cintrage*] [en. curving]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**krommlineel** *ag.* curviligne [*mathématiques ◊ qui est formé par des lignes courbes ; repérant la position d'un point sur une courbe par rapport à une origine prise sur celle-ci*] [en. curvilinear] ○ **abscisse curvligne** absisenn grommlineel

**krommnervet** *ag.* curvinervé [*botanique ◊ qui a des feuilles à nervures courbées*] [en. curvinervate] ○ **une feuille curvinervée est une feuille à nervures courbées** un delienn dezhi nervennoù kromm eo un delienn grommnervet

**kromo** *et.* chromo [*terminologie ◊ du grec qui signifie couleur*] [en. chromo]

**kromodinamik kwantek** *g.* chromodynamique quantique [*physique ◊ théorie des interactions fortes dans le modèle standard*] [en. quantum chromodynamics / QCD] ○ **la chromodynamique quantique décrit l'interaction forte qui est une des quatre forces fondamentales ; cette force explique la cohésion des protons et des neutrons** deskrivañ a ra ar c'hromodinamik kwantek an interaktadur kreñv, anezhañ unan eus ar pevar nerzh diazez ; kaoz da standilhon ar protonoù hag an neutronoù eo an nerzh-mañ

**kromodinamikel** *ag.* chromodynamique [*physique ◊ relatif à la chromodynamique quantique*] [en. chromodynamic]

**kromofikofit** *g.* -ed chromophycophyte [*botanique ◊ algue brune*] [en. chromophycophyte]

**kromofikofitek** *ag.* chromophycophyte [*botanique ◊ relatif à une chromophycophyte*] [en. chromophycophytic]

**kromofor** *g.* -où chromophore [*physique, chimie ◊ agencement d'atomes absorbant fortement une partie du spectre électromagnétique autour d'une longueur d'onde*] [en. chromophore]

**kromoforel** *ag.* chromophore [*physique, chimie ◊ se dit d'un ensemble d'atomes à l'origine de la couleur d'une entité moléculaire et, par extension et plus généralement, à l'origine d'une transition électronique donnée*] [en. chromophore] ○ **groupe chromophore** stroll kromoforel

**kromogen** *g.* -où chromogène [*médecine ◊ substance qui donne une coloration*] [en. chromogen]

**kromolitografek** *ag.* chromolithographique [*édition, bureau ◊ relatif à la chromolithographie*] [en. chromolithographic] ○ **reproduction chromolithographique** adskoueriadur kromolitografek

**kromolitografiezh** *gw.* -où chromolithographie [*édition, bureau ◊ impression d'images en plusieurs couleurs par le procédé lithographique*] [en. chromolithography]

**kromoprotein** *g.* -où chromoprotéine [*biologie ◊ hétéroprotéine dont le groupement prosthétique coloré renferme un élément métallique*] [en. chromoprotein]

**kromosferek** *ag.* chromosphérique [*astronomie ◊ relatif à la chromosphère*] [en. chromospheric] ○ **facule chromosphérique** fakulenn gromosferek

**kromosferenn** *gw.* -où chromosphère [*astronomie ◊ couche intermédiaire très mince, de l'ordre de quelques centaines de kilomètres, située entre la couronne solaire et la photosphère*] [en. chromosphere]

**kromozom** *g.* -où chromosome [*biologie, médecine ◊ structure en forme de bâtonnet du noyau cellulaire, constituant le support physique de l'hérédité*] [en. chromosome]

**kromozom** *ep.* chromosomique [*biologie, médecine ◊ relatif au chromosome*] [en. chromosomal / chromosome] ○ **mutation chromosomique** mutadur kromozom

**kromozom aberrant** *g.* chromosome aberrant [*biologie, médecine ◊ chromosome anormal : trisomie*] [en. aberrant chromosome]

**kromozom akrokreizek** *g.* chromosome acrocentrique [*biologie, médecine ◊ chromosome dont le centromère est situé très près d'une extrémité et dont la forme ressemble à un V renversé, avec un bras long et l'autre très court*] [en. acrocentric chromosome]

**kromozom an tad** *g.* chromosome paternel [*biologie, médecine ◊ chromosome venant du père*] [en. father chromosome]

**kromozom ankreizek** *g.* chromosome acentrique [*biologie, médecine ◊ chromosome dépourvu de centromère, existant à l'état normal chez certaines espèces animales*] [en. acentric chromosome]

**kromozom ar vamm** *g.* chromosome maternel [*biologie, médecine ◊ chromosome venant de la mère*] [en. mother chromosome]

**kromozom artifisiel** *g.* chromosome artificiel [*biologie, médecine ◊ chromosome résultant de la combinaison minimale de gènes pour une vie autoréplicative, qui est constitué d'un génome synthétique*] [en. artificial chromosome]

**kromozom bakteriel** *g.* chromosome bactérien [*biologie, médecine ◊ chromosome ayant la forme d'un long filament simple, continu et circulaire, qui est composé d'un ADN bicaténaire constituant le génome des procaryotes*] [en. bacterial chromosome]

**kromozom daleet** *g.* chromosome traînard [*biologie, médecine ◊ chromosome qui, par suite d'une anomalie de méiose, ne suit pas la progression des autres chromosomes lors de l'analyse*] [en. lagging chromosome]

**kromozom daougreizek** *g.* chromosome dicentrique [*biologie, médecine ◊ chromosome résultant de la fusion, souvent dans les régions télomériques, de deux chromosomes homologues ou non homologues*] [en. dicentric chromosome]

**kromozom doubl** *g.* chromosome double [*biologie, médecine ◊ fragment d'ADN extrachromosomique instable dépourvu de centromère*] [en. double chromosome]

**kromozom dreistniver** *g.* chromosome surnuméraire [*biologie, médecine ◊ chromosome additionnel de structure anormale dont l'origine et la composition ne peut être détectée par les techniques de cytogénétique conventionnelle*] [en. supernumerary chromosome]

**kromozom gwalennheñvel** *g.* chromosome annulaire [*biologie, médecine ◊ ou chromosome en anneau, chromosome circulaire - chromosome dont les deux extrémités ont fusionné pour former un cercle, par suite d'une cassure et de la perte des télomères*] [en. ring chromosome]

**kromozom gwalennheñvel** *g.* chromosome en anneau [*biologie, médecine ◊ ou chromosome annulaire, chromosome circulaire - chromosome dont les deux extrémités ont fusionné pour former un cercle, par suite d'une cassure et de la perte des télomères*] [en. ring chromosome]

**kromozom homologel** *g.* chromosome homologue [*biologie, médecine ◊ chacun des membres d'une paire de chromosomes semblables, hérité de l'un des deux parents lors de la fécondation*] [en. homologous chromosome]

**kromozom inhiber** *g.* chromosome inhibiteur [*biologie, médecine ◊ chromosome susceptible d'enrayer la capacité des cellules à produire des tumeurs*] [en. inhibiting chromosome]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kromozom kelc'hiek** *g.* chromosome circulaire [*biologie, médecine ◊ ou chromosome annulaire - chromosome dont les deux extrémités ont fusionné pour former un cercle, par suite d'une cassure et de la perte des télomères*] [en. ring chromosome]

**kromozom lineel** *g.* chromosome linéaire [*biologie, médecine ◊ chromosome dont les deux extrémités ne sont pas fusionnées*] [en. linear chromosome]

**kromozom mab** *g.* chromosome fils [*biologie, médecine ◊ chromatide pendant l'anaphase*] [en. daughter chromosome]

**kromozom mediokreizek** *g.* chromosome médiocentrique [*biologie, médecine ◊ ou chromosome métacentrique - chromosome dont le centromère est situé approximativement en position médiane et dont les bras, de part et d'autre, sont donc pratiquement de même couleur*] [en. mediocentric chromosome / metacentric chromosome]

**kromozom merker** *g.* chromosome marqueur [*biologie, médecine ◊ chromosome ayant une forme qui frappe l'œil et que l'on peut facilement distinguer de son partenaire homologue*] [en. marker chromosome]

**kromozom metakreizek** *g.* chromosome métacentrique [*biologie, médecine ◊ ou chromosome médiocentrique - chromosome dont le centromère est situé approximativement en position médiane et dont les bras, de part et d'autre, sont donc pratiquement de même longueur*] [en. metacentric chromosome / mediocentric chromosome]

**kromozom monokreizek** *g.* chromosome monocentrique [*biologie, médecine ◊ chromosome avec un seul centromère*] [en. monocentric chromosome]

**kromozom munudik doubl** *g.* chromosome minuscule double [*biologie, médecine ◊ fragment d'ADN extrachromosomique instable dépourvu de centromère*] [en. double minute chromosome]

**kromozom Philadelphia** *g.* chromosome de Philadelphie [*biologie, médecine ◊ minuscule chromosome anormal, remplaçant l'un des petits chromosomes acrocentriques du caryotype humain*] [en. Philadelphia chromosome]

**kromozom polikreizek** *g.* chromosome polycentrique [*biologie, médecine ◊ chromosome pourvu de plusieurs centromères*] [en. polycentric chromosome]

**kromozom politen** *g.* chromosome polytène [*biologie, médecine ◊ chromosome ainsi nommé parce qu'il est exceptionnellement épais et allongé*] [en. polytene chromosome]

**kromozom seksel** *g.* chromosome sexuel [*biologie, médecine ◊ ou gonosome - chromosome pair qui est spécialisé dans la détermination génétique du sexe d'un individu*] [en. sexual chromosome / gonosome]

**kromozom seksel** *g.* gonosome [*biologie, médecine ◊ ou chromosome sexuel - chromosome pair qui est spécialisé dans la détermination génétique du sexe d'un individu*] [en. gonosome / sex chromosome]

**kromozom simpl** *g.* chromosome simple [*biologie, médecine ◊ chromosome qui n'a qu'une seule chromatide, c'est-à-dire qu'il n'est constitué que d'une seule molécule d'ADN*] [en. simple chromosome]

**kromozom skouvilhon** *g.* chromosome plumeux [*biologie, médecine ◊ chromosome portant des boucles symétriques distribuées sur toute sa longueur et plus ou moins longues et dilatées, ce qui lui donne l'aspect plumeux*] [en. lampbrush chromosome]

**kromozom submetakreizek** *g.* chromosome submétacentrique [*biologie, médecine ◊ chromosome dont le centromère est placé de façon à diviser le chromosome en deux bras d'égale longueur*] [en. submetacentric chromosome]

**kromozom telokreizek** *g.* chromosome télocentrique [*biologie, médecine ◊ chromosome dont le centromère est situé près d'une des extrémités partageant le chromosome en un bras long appelé q et un bras court appelé p*] [en. telocentric chromosome]

**kromozom treineller** *g.* chromosome traînard [*biologie, médecine ◊ chromosome qui, par suite d'une anomalie de méiose, ne suit pas la progression des autres chromosomes lors de l'analyse*] [en. lagging chromosome]

**kromozom treuzlec'hiet** *g.* chromosome transloqué [*biologie, médecine ◊ chromosome ayant subi une translocation*] [en. translocated chromosome]

**kromozom W** *g.* chromosome W [*biologie, médecine ◊ chromosome sexuel des femelles des espèces pour lesquelles le mâle est homogamétique et la femelle hétérogamétique (oiseaux, insectes, poissons)*] [en. W chromosome]

**kromozom X** *g.* chromosome X [*biologie, médecine ◊ chromosome sexuel existant dans tous les gamètes féminins et seulement dans la moitié des gamètes masculins, le reste étant des chromosomes Y*] [en. X chromosome]

**kromozom Y** *g.* chromosome Y [*biologie, médecine ◊ chromosome sexuel qui se trouve associé à un chromosome Xdans le sexe hétérozygote (de génotype XY), et qui est absent dans le sexe homozygote (de génotype XX)*] [en. Y chromosome]

**kromozom Z** *g.* chromosome Z [*biologie, médecine ◊ chromosome sexuel des espèces pour lesquelles le mâle est homogamétique et la femelle hétérogamétique (oiseaux, insectes, poissons)*] [en. Z chromosome]

**kromozomek** *ag.* chromosomique [*biologie, médecine ◊ relatif au chromosome*] [en. chromosomal / chromosome] ○ **stock chromosomique** stok kromozomek

**kromozomoù** *ep.* chromosomique [*biologie, médecine ◊ relatif aux chromosomes*] [en. chromosomal / chromosome] ○ **stock chromosomique** stok kromozomoù

**kron** *st.* -enn crosne [*botanique ◊ plante de la famille des lamiacées originaire du Nord-Ouest de la Chine et cultivée pour ses tubercules comestibles*] [la. Stachys affinis] [en. chinese artichoke]

**kronnell** *gw.* -où arceau [*génie mécanique ◊ tige recourbée*] [en. cradle / half ring / hoop]

**krono** *et.* chrono [*terminologie ◊ du grec qui signifie temps*] [en. chrono]

**kronofoto** *gw.* -ioù chronophotographie [*physique ◊ cliché*] [en. chronophotograph]

**kronofotografek** *ag.* chronophotographique [*physique ◊ relatif à la chronophotographie*] [en. chronophotographic] ○ **film chronophotographique** film kronofotografek

**kronofotografiezh** *gw.* -où chronophotographie [*physique ◊ méthode d'analyse du mouvement par enregistrement d'images photographiques successives d'un sujet en mouvement*] [en. chronophotography]

**kronogenek** *ag.* chronogénétique [*biologie ◊ ou chronogénique - relatif à une chronogénèse*] [en. chronogenic / chronogenetic] ○ **données chronogénétiques** data kronogenek

**kronogenek** *ag.* chronogénique [*biologie ◊ ou chronogénétique - relatif à une chronogénèse*] [en. chronogenic / chronogenetic] ○ **données chronogéniques** data kronogenek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kronogenezenn** *gw.* -où chronogenèse / chronogénèse [*biologie ◊ développement d'un groupe d'organismes dans le temps*] [en. chronogenesis]
**kronograf** *g.* -où chronographe [*physique, électricité ◊ instrument enregistreur des durées*] [en. chronograph]
**kronogram** *g.* -où chronogramme [*sciences ◊ diagramme représentant l'évolution temporelle d'un phénomène*] [en. chronogram / timing diagram]
**kronologel** *ag.* chronologique [*sciences ◊ relatif à la chronologie*] [en. chronological / time-sequential] ○ **marqueur chronologique** merker kronologel
**kronologiezh** *gw.* -où chronologie [*sciences ◊ science des événements historiques ; séquence temporelle*] [en. chronology]
**kronologïezh absolut** *gw.* chronologie absolue [*sciences ◊ échelle chronologique continue et datée de façon absolue*] [en. absolute chronology]
**kronomagadurel** *ag.* chrononutritionnel [*alimentation, nutrition ◊ relatif à la chrononutrition*] [en. chrononutritional] ○ **régime chrononutritionnel** reol-voued kronomagadurel
**kronomagadurezh** *gw.* -ioù chrononutrition [*alimentation, nutrition ◊ manière de s'alimenter selon les différents moments de la journée*] [en. chrononutrition]
**kronomagadurour** *g.* -ien chrononutritionniste [*alimentation, nutrition ◊ spécialiste en chrononutrition*] [en. chrononutritionnist]
**kronometr** *g.* -où chronomètre [*physique ◊ instrument très précis de mesure du temps, des durées*] [en. chronometer]
**kronometrañ** *v.* chronométrer [*physique ◊ mesurer la durée : d'un phénomène*] [en. time] ○ **chronométrer une formule 1 au cours d'un essai sur circuit** kronometrañ ur wetur formulenn 1 e-pad un test war roudad
**kronometrañ** *av.* chronométrage [*physique ◊ action de chronométrer*] [en. timing]
**kronometrek** *ag.* chronométrique [*physique ◊ relatif au chronométrage*] [en. chronometric] ○ **radiosonde chronométrique** radiosont kronometrek
**kronosekañs strud** *gw.* chronoséquence végétale [*foresterie ◊ succession de communautés végétales qui apparaissent à la suite d'une perturbation d'origine naturelle ou anthropique dans un milieu donné*] [en. vegetal chronosequence]
**kronosekañs strud** *gw.* chronoséquence végétale [*foresterie ◊ succession de communautés végétales qui apparaissent à la suite d'une perturbation d'origine naturelle ou anthropique dans un milieu donné*] [en. vegetal chronosequence]
**kronostratigrafek** *ag.* chronostratigraphique [*géologie ◊ relatif à la chronostratigraphie*] [en. chronostratigraphic] ○ **division chronostratigraphique** rannadur kronostratigrafek
**kronostratigrafiezh** *gw.* -où chronostratigraphie [*géologie ◊ stratigraphie basée sur des divisions caractérisées par des ensembles de couches*] [en. chronostratigraphy]
**kropad** *g.* -où grappe [*botanique ◊ regroupement de fleurs ou de fruits autour d'une tige*] [en. bunch / cluster]
**kropadur / kropañ** *g.* -ioù, *av.* engourdissement [*médecine ◊ diminution de la sensibilité physique, insensibilité physique*] [en. numbing / numbness]
**kropañ** *v.* engourdir [*médecine ◊ priver en partie de mobilité et de sensibilité : corps, membre*] [en. numb / make numb] ○ **être engourdi par le froid** bezañ kropet gant ar yenion ○ **mes doigts sont engourdis** kropet eo ma bizied
**kropañ** *v.* engourdir (s') [*médecine ◊ devenir engourdi*] [en. go numb]
**kropediñ** *v.* engourdir [*médecine ◊ priver en partie de mobilité et de sensibilité : corps, membre*] [en. numb / make numb]
**krosañ** *v.* courbaturer (se) [*médecine ◊ devenir courbaturé*] [en. become stiff]
**krosañ** *v.* froisser [*généralité ◊ chiffonner, friper (tissu, papier)*] [en. crease / crumple]
**krosañ** *av.* froissement [*généralité ◊ fait de chiffonner, de friper (tissu, papier)*] [en. creasing / crumpling]
**kroset** *v.* courbaturé [*médecine ◊ qui souffre de courbature*] [en. aching / stiff / sore]
**krosidolit** *g.* crocidolite [*minéralogie ◊ variété d'amiante très toxique*] [en. tiger's eye]
**krosopterigian** *g.* -ed crossoptérygien [*zoologie ◊ poisson osseux très primitif de la sous-classe des Crossoptérygiens, représentée par des fossiles du primaire et du secondaire et par le cœlacanthe*] [en. crossopterygian]
**krotal** *g.* -ed crotale [*zoologie ◊ reptile américain d'origine asiatique*] [en. rattlesnake]
**krouadour** *g.* -ien créationniste [*biologie ◊ adepte du créationnisme*] [en. creationist]
**krouadouriezh** *gw.* -où créationnisme [*biologie ◊ doctrine qui se base sur une lecture littérale de la Genèse pour expliquer la vie sur terre*] [en. creationism]
**krouadur** *g.* -ioù enfant en bas-âge [*médecine, psychologie ◊ enfant de plus de 12 mois mais de moins de 3 ans*] [en. infant]
**krouadur** *ep.* infantile [*médecine, psychologie ◊ relatif à la première enfance*] [en. infantile] ○ **maladie infantile** kleñved krouadur
**krouañs** *gw.* -où couvain [*zoologie ◊ amas d'oeufs d'insectes*] [en. brood]
**krouañs gwenan** *gw.* couvain d'abeilles [*zoologie ◊ amas d'oeufs d'abeilles*] [en. bee brood]
**krouañs pesked** *gw.* frai [*zoologie ◊ œufs fécondés de poissons*] [en. spawn]
**krouell** *gw.* -où embryon [*biologie ◊ produit de la conception pendant les trois premiers mois de la grossesse environ, c'est-à-dire jusqu'à ce que l'œuf se libère des enveloppes vitellines*] [en. embryo]
**krouell** *ep.* embryonnaire [*biologie ◊ relatif à l'embryon*] [en. embryonic] ○ **cellule germinale embryonnaire** kellig germenel grouell
**krouell angiospermian** *gw.* embryon angiospermien [*botanique ◊ embryon d'angiosperme*] [en. angiospermian]
**krouell bartenogenek** *gw.* embryon parthénogénétique [*biologie ◊ embryon obtenu à partir d'un ovule non fécondé*] [en. parthenogenetic embryo]
**krouell boliploid** *gw.* embryon polyploïde [*biologie ◊ embryon dont les noyaux des cellules comportent plusieurs séries de chromosomes*] [en. polyploid embryo]
**krouer** *g.* -ioù crible [*industrie minière ◊ tamis, passoire*] [en. riddle / sift / screen / sieve]
**krouer** *ep.* criblé [*botanique ◊ percé de trous et servant de crible*] [en. sieve] ○ **tube criblé** korzenn grouer
**krouer Eratosthen** *g.* crible d'Eratosthène [*mathématiques*] [en. sieve of Eratosthenes]
**krouer frondoù** *g.* créateur de parfums [*cosmétologie ◊ parfumeur*] [en. perfume designer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**krouerat** *v.* cribler [*industrie minière ◊ passer au crible*] [en. riddle / screen / sift / sieve]
**krouerat** *av.* criblage [*industrie minière ◊ fait de cribler*] [en. riddling / screening / sifting]
**krouerat fonnder bras** *av.* criblage à haut débit [*chimie, pharmacologie ◊ opération consistant à faire réagir simultanément un grand nombre de molécules différentes avec un substrat donné*] [en. high throughput screening]
**krougadur avelenn** *g.* étranglement herniaire [*médecine ◊ hernie étranglée*] [en. hernia strangulation]
**krougadur / krougañ** *g.* -ioù, *av.* étranglement [*médecine ◊ strangulation*] [en. strangling / strangulation]
**krougañ** *v.* étrangler [*médecine ◊ priver de respiration par une forte compression du cou*] [en. strangle / choke]
**krouidigezh / krouiñ** *gw.* -ioù, *av.* création [*généralité ◊ action de créer*] [en. creation / design]
**krouidigezh / krouiñ** *gw.* -ioù, *av.* génération [*sciences ◊ action de reproduction ; action de production*] [en. generation / creation / production]
**krouiñ** *v.* créer [*généralité ◊ réaliser ou concevoir quelque chose ; établir quelque chose ; être la cause de quelque chose*] [en. create / design]
**krouiñ** *v.* engendrer [*généralité ◊ produire quelque chose ; causer, déterminer*] [en. generate / create / produce / cause]
**krouiñ** *v.* former (se) [*sciences, technique ◊ apparaître, prendre forme*] [en. form / appear] ○ **des fruits se forment dans l'arbre** frouezh a zo o krouiñ er wezenn
**krouiñ** *v.* générer [*sciences ◊ produire ; avoir pour conséquence*] [en. generate / create / produce] ○ **générer une image numérique à l'aide d'un logiciel de dessin** krouiñ ur skeudenn niverek diwar-bouez ur poellad tresañ ○ **générer une combinaison aléatoire de couleurs** krouiñ ur c'hombinadur livioù ankivil
**krouiñ un trevell** *v.* créer une tâche [*informatique*] [en. create a task]
**krouiñ ur fichenn** *v.* créer un fichier [*informatique*] [en. create a file]
**krouiñ ur framm** *v.* créer un plan [*informatique ◊ grouper des cellules, dans un tableur*] [en. create a frame]
**krouiñ ur grafik** *v.* créer un graphique [*informatique*] [en. create a graph]
**krouiñ ur reket** *v.* créer une requête [*informatique*] [en. create a query]
**kroup** *g.* -où croup [*médecine ◊ ou diphtérie laryngée*] [en. croup] ○ **le croup peut provoquer de l'asphyxie** ar c'hroup a c'hell degas asfiksiezh
**kroup** *ep.* croupal [*médecine ◊ relatif au croup*] [en. croupous] ○ **toux croupale** paz kroup
**krouzell** *gw.* -où croupe [*géographie ◊ sommet arrondi de colline, de montagne*] [en. hilltop / mountain top / knoll]
**krouzell** *gw.* -où croupe [*zoologie ◊ partie postérieure du corps d'un cheval*] [en. rump / croup]
**kroz** *g.* -ioù altercation [*sociologie ◊ dispute vive et généralement brève, survenant entre deux ou plusieurs personnes*] [en. quarrel / altercation]
**kroz** *g.* -où écume [*océanographie ◊ mousse de mer grosse*] [en. foam / spume] ○ **écume de mer grosse** kroz ar mor
**krubuilh** *gw.* -où cache [*informatique ◊ ou mémoire cache, antémémoire - mémoire de stockage temporaire de données, très rapide et qui permet d'accélérer l'exécution des programmes*] [en. cache memory / cache] ○ **un cache est une mémoire intermédiaire de stockage d'instructions ou d'informations récemment utilisées** ur memor hanterek da stokiñ stadamantoù pe titouroù nevez-implijet eo ur grubuilh
**krubuilh** *gw.* -où jabot [*zoologie ◊ poche axiale ou latérale de l'œsophage des oiseaux, dans laquelle les aliments séjournent un certain temps et se ramollissent*] [en. crop]
**krug** *gw.* -ed staphylin [*zoologie ◊ insecte coléoptère*] [en. rove beetle]
**krug** *gw.* -où tumulus [*paléoanthropologie ◊ tertre artificiel*] [en. tumulus / cairn]
**krugell** *gw.* -où tertre [*géologie ◊ petite éminence de terre, souvent à sommet plat, et isolée*] [en. hillock / mound]
**krugell** *gw.* -où tumulus [*paléoanthropologie ◊ tertre artificiel*] [en. tumulus / cairn]
**krugell termit** *gw.* krugelloù termit termitière [*zoologie ◊ nid de termites*] [en. termite mound / termitarium]
**krugell verien** *gw.* krugelloù merien fourmilière [*zoologie ◊ habitat commun, complexe, pourvu de galeries, d'étages, de loges où vivent les fourmis*] [en. anthill / antheap]
**kruguilh** *gw.* -où tumulus [*paléoanthropologie ◊ tertre artificiel*] [en. tumulus / cairn]
**krural** *ag.* crural [*médecine, anatomie ◊ qui concerne la cuisse ou la jambe (nerfs, muscles, vaisseaux) - du latin crus, cruris : cuisse*] [en. crural] ○ **artère crurale** arterenn grural ○ **névralgie crurale** nevralgia krural / nevralgiezh krural
**kruralgia / kruralgiezh** *g.* -où, *gw.* -où cruralgie [*médecine ◊ douleur localisée à la cuisse*] [en. cruralgia]
**krusifereg** *gw.* -ed crucifère [*botanique ◊ ou brassicacée - plante de la famille des Crucifères*] [la. crucifera] [en. member of the Cruciferae]
**ksantofil** *g.* -où xanthophylle [*botanique ◊ pigment jaune*] [en. xanthophyll]
**ksantom** *g.* -où xanthome [*médecine ◊ petite tumeur bénigne sous forme de nodule ou de tache jaunâtre, située sur la peau, les tendons ou les os*] [en. xanthoma]
**ksantom kroc'henek** *g.* xanthome cutané [*médecine ◊ petite tumeur bénigne, formée de macrophages riches en dépôts lipidiques, qui siège sur la peau*] [en. cutaneous xanthoma]
**ksantoproteek** *ag.* xanthoprotéique [*biochimie ◊ qui engendre une coloration jaune sous l'action de l'acide nitrique, en parlant d'une réaction de caractérisation des matières protéiques*] [en. xanthoproteinic] ○ **acide xanthoprotéique** trenkenn gsantoproteek
**ksenartr** *g.* -ed xénarthre [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Xénarthres*] [en. member of the Xenarthra / xenarthran]
**ksenobiologel** *ag.* xénobiologique [*biologie ◊ relatif à la xénobiologie*] [en. xenobiological] ○ **organisme xénobiologique** organeg ksenobiologel
**ksenobiologiezh** *gw.* xénobiologie [*biologie ◊ ou exobiologie - étude de la vie dans l'univers*] [en. xenobiology]
**ksenobiologour** *g.* -ien xénobiologiste [*biologie ◊ spécialiste en xénobiologie*] [en. xenobiologist]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ksenobiotik** *g.* -où xénobiotique [*biologie ◊ substance étrangère à une espèce donnée ; substance étrangère à l'ensemble des organismes vivants*] [en. xenobiotic] ○ **les pesticides et la plupart des médicaments sont des exemples de xénobiotiques** skouerioù ksenobiotikoù eo an diastuzerioù hag al lodenn vrasañ eus al louzeier

**ksenobiotik / ksenobiotek** *ag.* xénobiotique [*biologie ◊ se dit d'une substance étrangère à une espèce donnée ; se dit d'une substance étrangère à l'ensemble des organismes vivants*] [en. xenobiotic] ○ **substance xénobiotique** danvezenn ksenobiotik

**ksenomorfek** *ag.* xénomorphe [*sciences ◊ qui affecte une forme autre que sa forme habituelle*] [en. xenomorphic / allotriomorphic / anhedral] ○ **minéraux xénomorphes** mineraloù ksenomorfek

**ksenomorfism** *g.* -où xénomorphisme [*sciences ◊ fait de prendre une forme autre que la forme habituelle*] [en. xenomorphism]

**ksenon** *g.* xénon [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Xe*] [en. xenon]

**kserofil** *g.* -ed xérophile [*biologie ◊ organisme extrêmophile vivant dans des milieux très pauvres en eau*] [en. xerophile]

**kserofilek** *ag.* xérophile [*biologie ◊ qui ne peut vivre que dans des milieux secs, et qui dépérit dans des milieux humides*] [en. xerophilic / xerophilous] ○ **bactérie xérophile** bakterienn gserofilek ○ **plante xérophile** plantenn gserofilek

**kserofiliezh** *gw.* -où xérophilie [*biologie ◊ attrait pour les lieux secs, caractérisant les espèces d'habitat désertique*] [en. xerophily]

**kserofit** *g.* -où xérophyte [*botanique ◊ plante adaptée aux milieux arides, capable de résister à de grands déficits d'eau, pouvant aussi, sous certaines conditions, vivre en milieu humide*] [en. xerophyte]

**kserofitek** *ag.* xérophyte [*botanique ◊ relatif aux xérophytes*] [en. xerophytic] ○ **plante xérophyte** plantenn gserofitek

**kserografek** *ag.* xérographique [*photographie ◊ relatif à la xérographie*] [en. xerographic / electrophotographic] ○ **impression xérographique** moullerezh kserografek

**kserografiezh** *gw.* -où xérographie [*photographie ◊ ou électrophotographie - procédé mettant en jeu les propriétés des photoconducteurs pour reproduire une image par transfert d'un pigment*] [en. xerography / electrophotography]

**ksifoid** *ag.* xiphoïde [*généralité ◊ en forme de poignard*] [en. xiphoid] ○ **iris xiphoïde** elestr ksifoid

**ksifoïd** *ag.* xiphoïdien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'appendice xiphoïde*] [en. xiphoid] ○ **appendice xiphoïde** prosesus ksifoid

**ksilarenn ar c'hoad** *gw.* ksilaroù ar c'hoad xylaire du bois [*mycologie ◊ champignon non comestible sur le bois mort*] [la. Xylaria hypoxylon] [en. candlesnuff fungus / candlestick fungus]

**ksilarenn bolimorfek** *gw.* ksilaroù polimorfek xylaire polymorphe [*mycologie ◊ champignon*] [la. Xylaria polymorpha] [en. dead man's fingers]

**ksilarenn troad-hir** *gw.* ksilaroù troad-hir xylaire à long pied [*mycologie ◊ champignon*] [la. Xylaria longipes] [en. dead moll's fingers]

**ksilem** *g.* -où xylème [*botanique ◊ tissu végétal de soutien mécanique et de conduction de la sève brute présent dans les tiges et les racines des trachéophytes, dont il permet la croissance*] [en. xylem]

**ksilem eil renk** *g.* xylème secondaire [*botanique ◊ xylème produit par le cambium, qui permet la croissance secondaire des plantes ligneuses*] [en. secondary xylem]

**ksilem kentañ renk** *g.* xylème primaire [*botanique ◊ xylème produit par le procambium, qui permet la croissance primaire des trachéophytes*] [en. primary xylem]

**ksilen** *g.* -où xylène [*chimie ◊ hydrocarbure*] [en. xylene]

**ksilidin** *g.* -où xylidine [*chimie ◊ amine dérivée du xylène*] [en. xylidine]

**ksilitol** *g.* xylitol [*alimentation, nutrition ◊ substitut du sucre*] [en. xylitol]

**ksilo** *et.* xylo [*terminologie ◊ du grec qui signifie bois*] [en. xylo]

**ksilofager** *ag.* xylophage [*botanique, zoologie ◊ se dit des insectes qui se nourrissent de bois ; se dit des champignons qui s'attaquent au bois*] [en. xylophagous / wood-decay / wood-eating] ○ **insecte xylophage** amprevan ksilofager ○ **champignon xylophage** fungus ksilofager

**ksilofon** *g.* -où xylophone [*musique ◊ instrument de musique à percussion*] [en. xylophone]

**ksilokop** *g.* -ed xylocope [*zoologie ◊ ou abeille charpentière - insecte hyménoptère, du genre Xylocopa, qui creuse dans le bois plus ou moins sain des galeries et cavités où se développent les jeunes larves*] [la. Xylocopa violacea] [en. violet carpenter-bee]

**ksiloz** *g.* -où xylose [*biochimie ◊ sucre aldéhydique ou sucre de bois*] [en. xylose]

**ksiloz** *g.* -où xylose [*biochimie ◊ pentose qu'on retrouve en partie dans les sucres obtenus par hydrolyse acide des bois ou des hémicelluloses*] [en. xylose]

**ktenodaktilideg** *g.* -ed cténodactylidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Cténodactylidés*] [en. member of the Ctenodactylidae]

**ktenofor** *g.* -ed cténophore [*zoologie ◊ organisme de l'embranchement des Cténophores*] [en. ctenophore / comb jelly]

**kub** *g.* -où cube [*mathématiques ◊ parallélépipède à six faces carrées égales*] [en. cube]

**kub n-ment** *g.* n-cube [*mathématiques ◊ géométrie - analogue à n dimensions d'un cube, appelé aussi hypercube*] [en. n-dimensional cube / n-cube / hypercube] ○ **un n-cube est un analogue n-dimensionnel d'un carré (n = 2) et d'un cube (n = 3)** ur c'hub n-ment a zo un analog n-ment eus ur c'harrez (n = 2) hag eus ur c'hub (n = 3)

**kubadur** *g.* -ioù cubature [*mathématiques ◊ organisme de l'embranchement des*] [en. cubature]

**kubek** *ag.* cubique [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un cube ; de puissance 3*] [en. cubic] ○ **racine cubique** gwrizienn gubek ○ **objet cubique** objed kubek

**kubheñvel** *ag.* cuboïde [*mathématiques, physique ◊ qui ressemble à un cube*] [en. cuboid] ○ **solide cuboïde** solud kubheñvel

**kubikenn** *gw.* -où cubique [*mathématiques ◊ courbe ou surface algébrique du troisième degré*] [en. cubic curve]

**kubit** *g.* -où qbit / qubit [*physique ◊ ou bit quantique - état quantique qui représente la plus petite unité de stockage d'information quantique ; c'est l'analogue quantique du bit*] [en. quantum bit / qbit / qubit] ○ **Le qubit est l'unité de base de l'information quantique, représentant un état quantique qui peut être dans une superposition de 0 et 1.** Ar c'hubit eo unanenn diazez an titour kwantek a zeskriv ur stad kwantek hag a c'hell bezañ ur soulbozadur eus 0 hag 1.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kubitel** *ep.* cubital [*médecine, anatomie ◊ ou ulnaire - relatif à l'ulna ou cubitus*] [en. ulnar / cubital] ○ **fosse cubitale** foz kubitel

**kubitus** *g.* -où cubitus [*médecine, anatomie ◊ ou ulna - os long occupant la partie interne de l'avant-bras*] [la. ulna] [en. ulna] ○ **le cubitus est l'os du coude** askorn an ilin eo ar c'hubitus

**kubitus** *g.* -où ulna [*médecine, anatomie ◊ ou cubitus - os long occupant la partie interne de l'avant-bras*] [la. ulna] [en. ulna] ○ **l'ulna est l'os du coude** askorn an ilin eo ar c'hubitus

**kubitus** *ep.* cubital [*médecine, anatomie ◊ ou ulnaire - relatif à l'ulna ou cubitus*] [en. ulnar / cubital]

**kuboid** *g.* -où cuboïde [*médecine, anatomie ◊ ou os cuboïde - os du tarse antérieur dont il forme, à lui seul, la partie externe*] [la. os cuboideum] [en. cuboid bone / cuboid]

**kuboid** *g.* -où cuboïde [*mathématiques ◊ ou hexaèdre - polyèdre à six faces*] [en. cuboid]

**kuboid** *ag.* cuboïde [*mathématiques, physique ◊ qui ressemble à un cube*] [en. cuboid] ○ **os cuboïde** askorn kuboid

**kudenn** *g.* -où incident [*généralité ◊ fait qui peut être grave, complication*] [en. incident / problem / disruption] ○ **il y a eu un incident dans la centrale nucléaire** ur gudenn a zo bet er greizenn nukleel

**kudenn** *gw.* -où problème [*sciences ◊ question à résoudre, d'après un ensemble de données*] [en. problem / issue / question]

**kudenn deknikel** *gw.* incident technique [*technique ◊ dysfonctionnement (d'un appareil, d'une machine)*] [en. technical problem / technical disruption]

**kudenn eñvor** *gw.* trouble de la mémoire [*médecine ◊ ou trouble mnésique - incapacité ou difficulté à mémoriser un fait actuel à retrouver un souvenir*] [en. memory problem]

**kudenn eñvor** *gw.* trouble mnésique [*médecine ◊ ou trouble de la mémoire - incapacité ou difficulté à mémoriser un fait actuel à retrouver un souvenir*] [en. memory problem]

**kudenn vemor** *gw.* trouble de la mémoire [*médecine ◊ ou trouble mnésique - incapacité ou difficulté à mémoriser un fait actuel à retrouver un souvenir*] [en. memory problem]

**kudenn vemor** *gw.* trouble mnésique [*médecine ◊ ou trouble de la mémoire - incapacité ou difficulté à mémoriser un fait actuel à retrouver un souvenir*] [en. memory problem]

**kudenn vioetikel** *gw.* problème bioéthique [*biologie, médecine ◊ problème éthique posé par les avancées en matière de biologie et de médecine*] [en. bioethical issue]

**kudenn yec'hed** *gw.* accident de santé [*médecine ◊ problème de santé*] [en. health problem]

**kudenn yec'hed** *gw.* problème de santé [*médecine ◊ mal dont souffre une personne, et qui porte atteinte à son intégrité physique ou psychologique*] [en. health problem]

**kudennek** *ag.* problématique [*généralité ◊ qui pose un problème, est difficile à résoudre, à accomplir*] [en. problematic / problematical] ○ **trouver une solution est problématique** kudennek eo kavout un diskoulm

**kudennoù** *gw.* problématique [*sciences ◊ ensemble des problèmes clairement identifiés relatifs à un sujet*] [en. problematics / problems / issues] ○ **la problématique de la production et du transport de l'énergie électrique** ar c'hudennoù a-fet produiñ ha trañsportiñ an tredan

**kudon** *gw.* -ed palombe [*zoologie ◊ pigeon ramier*] [en. ringdove / woodpigeon]

**kuilhder** *g.* -ioù embonpoint [*médecine ◊ état d'une personne un peu grasse, mais sans excès*] [en. stoutness / portliness]

**Kuisian** *g.* Cuisien [*géologie ◊ étage de l'Éocène*] [en. Cuisian]

**kuisian** *ag.* cuisien [*géologie ◊ qui concerne le Cuisien*] [en. Cuisian]

**kuit** exit [*informatique ◊ sortie d'un logiciel*] [en. exit]

**kuitaat** *v.* décrocher [*astronautique ◊ quitter : une trajectoire, une orbite*] [en. leave orbit] ○ **le vaisseau spatial a décroché de son orbite pour descendre sur terre** kuitaet en deus ar spaslestr e orbitenn evit diskenn war an douar

**kuitaat** *v.* quitter [*informatique ◊ sortir : d'une application, d'une session*] [en. exit]

**kuitaat** *v.* sortir [*informatique ◊ quitter (une application, une session utilisateur)*] [en. exit] ○ **sortir d'un programme** kuitaat ur program

**kuitaat** *av.* décrochage [*astronautique ◊ abandon d'une orbite par un vaisseau spatial*] [en. leaving orbit] ○ **décrochage de l'orbite lunaire** kuitaat an orbitenn tro-loar

**kuitadenn** *gw.* -où sortie [*informatique ◊ fin d'application, de session sur un ordinateur*] [en. exit] ○ **une sortie de logiciel sans faute** ur guitadenn poellad hep fazi ○ **une sortie de courtoisie** ur guitadenn seven

**kukulet** *ag.* cucullé [*botanique ◊ ou cuculliforme - qui a la forme d'une capuche ou d'un capuchon*] [en. cucullate] ○ **feuille cucullée** delienn gukulet

**kukulet** *ag.* cuculliforme [*botanique ◊ ou cucullé - qui a la forme d'une capuche ou d'un capuchon*] [en. cucullate] ○ **feuille cuculliforme** delienn gukulet

**kukurbitaseeg** *g.* -ed cucurbitacée [*botanique ◊ membre de la famille des Cucurbitacées*] [la. Cucurbitacea] [en. member of the Cucurbitaceae]

**kulas** *g.* -où culasse [*génie mécanique ◊ partie supérieure du cylindre d'un moteur à combustion ou à explosion*] [en. cylinder head]

**kulminadur / kulminañ** *g.* -ioù, *av.* culmination [*sciences ◊ passage d'un astre à son point culminant ; passage d'un mobile en un point où son altitude est maximale ; point le plus haut d'une structure tectonique*] [en. culmination] ○ **hauteur de culmination d'un projectile** uhelder kulminañ ur vannadell

**kulminañ** *v.* culminer [*sciences ◊ astre : passer au méridien ; mobile : passer par le point le plus élevé de sa trajectoire*] [en. culminate]

**kultivar** *g.* -ioù cultivar [*botanique ◊ ou variété horticole, variété cultivée - variété d'une espèce végétale apparue en culture par hybridation, mutation, sélection ou autrement*] [en. cultivar / horticultural variety]

**kumulad** *g.* -où cumulat [*géologie ◊ roche plutonique stratifiée*] [en. cumulate / cumulate rock]

**kumulant** *g.* -où cumulant [*mathématiques ◊ dans une loi de probabilité, coefficient qui a un rôle similaire à celui des moments*] [en. cumulant]

**kumulativel** *ag.* cumulatif [*sciences, technique ◊ qui s'ajoute*] [en. cumulative / accumulative] ○ **courbe cumulative** krommenn gumulativel

**kumulet** *ag.* cumulé [*sciences, technique ◊ ajouté*] [en. cumulative / accumulated] ○ **effectif cumulé** niverad kumulet ○ **fréquence cumulée** frekañs kumulet ○ **courbe cumulée** krommenn gumulet ○ **courbe de fréquences cumulées** krommenn frekañsoù kumulet ○ **dose cumulée** dozenn gumulet

**kumuliform** *ag.* cumuliforme [*science de l'atmosphère ◊ qui a l'aspect d'un cumulus*] [en. cumuliform] ○ **nuage cumuliforme** koumoulenn gumuliform

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kumuliñ** *v.* cumuler [*sciences, technique ◊ réunir plusieurs choses*] [en. cumulate / accumulate]
**kumulobolz** *gw.* -où cumulo-dôme [*géologie ◊ couvercle d'extrusion se formant au-dessus d'un volcan*] [en. cumulodome]
**kumulonimbus** *g.* -où cumulonimbus [*science de l'atmosphère ◊ nuage à grande extension verticale*] [en. cumulonimbus] ○ **le cumulonimbus est un nuage dense, de grande taille, à très grande extension verticale et de couleur sombre** ur goumoulenn doues, mentek, uhel-tre ha teñval eo ar c'humulonimbus
**kumulus** *g.* -où cumulus [*science de l'atmosphère ◊ nuage à grande extension verticale*] [en. cumulus] ○ **lle cumulus est un nuage dense, plus ou moins sombre, et à contours nets** ur goumoulenn doues teñval pe teñvaloc'h ha gant trolinennoù spis eo ar c'humulus
**kumuniezh** *gw.* -où communauté [*généralité ◊ caractère de ce qui est commun ; groupe*] [en. community]
**kumuniezh kêrioù** *gw.* kumuniezhoù kêrioù communauté urbaine [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ entité administrative regroupant le territoire d'une grande ville et ceux de municipalités environnantes, créée dans le but de gérer, en concertation, des enjeux communs*] [en. conurbation authority / conurbation committee]
**kumuniezh viotek** *gw.* kumuniezhoù biotek communauté biotique [*biologie, écologie ◊ ensemble des êtres vivants entre lesquels existent des liens nombreux notamment d'interdépendance, de compétition ou de symbiose*] [en. biotic community / biocommunity]
**kuneet** *ag.* cunéaire [*botanique ◊ ou cunéé, cunéiforme - s'agissant d'une feuille, dont la base du limbe est en forme de coin*] [la. cuneata] [en. cuneate / cuneiform] ○ **feuille cunéaire** delienn guneet
**kuneet** *ag.* cunéé [*botanique ◊ ou cunéaire, cunéiforme - s'agissant d'une feuille, dont la base du limbe est en forme de coin*] [la. cuneata] [en. cuneate / cuneiform] ○ **feuille cunéée** delienn guneet
**Kungurian** *g.* Kungurien [*géologie ◊ étage du Permien*] [en. Kungurian]
**kungurian** *ag.* kungurien [*géologie ◊ qui concerne le Kungurien*] [en. kungurian]
**kuñv** *ag.* doux [*psychologie ◊ gentil, agréable, patient, conciliant, affectueux*] [en. gentle / kind] ○ **tempérament doux** temz-spered kuñv
**kuñvaat an trolinennoù** *v.* adoucir les contours [*photographie, graphisme ◊ s'agissant des éléments d'une image*] [en. feather]
**kuñvadur an trolinennoù** *g.* adoucissement des contours [*photographie ◊ s'agissant des éléments d'une image*] [en. feathering]
**kuñvder** *g.* -ioù douceur [*psychologie ◊ bienveillance, gentillesse, affabilité*] [en. gentleness / kindness] ○ **la douceur de son caractère** kuñvder e demz-spered / kuñvder he zemz-spered
**kuñvelezh** *gw.* -ioù douceur [*psychologie ◊ bienveillance, gentillesse, affabilité*] [en. gentleness / kindness] ○ **la douceur de son caractère** kuñvelezh e demz-spered / kuñvelezh he zemz-spered
**kupronikel** *g.* cupro-nickel [*métallurgie ◊ alliage de cuivre et de nickel contenant généralement moins de 50 % de nickel et de faibles additions de fer et de manganèse*] [en. cupronickel / copper-nickel]
**kupulenn** *gw.* -où cupule [*botanique ◊ involucre qui enveloppe plus ou moins certains fruits : gland du chêne*] [en. cupule] ○ **cupule du gland** kupulenn ar vezenn
**kur** *g.* -ioù cure [*médecine ◊ traitement de maladie ; traitement dans un établissement spécialisé*] [en. treatment / therapy] ○ **aller faire une cure thermale** mont d'ober ur c'hur hidroterapek
**kuriom** *g.* curium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Cm*] [en. curium]
**kursor** *g.* -ioù curseur [*informatique ◊ repère de souris sur un écran*] [en. cursor] ○ **position du curseur** pozadenn ar c'hursor
**kursor blinkus** *g.* curseur clignotant [*informatique*] [en. blinking cursor]
**kursor dibun** *g.* curseur de défilement [*informatique ◊ contrôle d'interface utilisateur*] [en. thumb / slider / scroll box]
**kursor logodenn** *g.* curseur de souris [*informatique*] [en. mouse cursor]
**kursor nann-blinkus** *g.* curseur non clignotant [*informatique*] [en. non-blinking cursor]
**kursor-dibun** *g.* ascenseur [*informatique ◊ curseur de défilement*] [en. scroll bar]
**kursor-dibun horizontalek** *g.* ascenseur horizontal [*informatique ◊ curseur de défilement horizontal*] [en. horizontal scroll bar]
**kursor-dibun vertikalek** *g.* ascenseur vertical [*informatique ◊ curseur de défilement vertical*] [en. vertical scroll bar]
**kursus studioù divyezhek** *g.* filière bilingue [*éducation, enseignement ◊ cursus en deux langues d'enseignement*] [en. bilingual pathway]
**kursus studioù hollek** *g.* filière générale [*éducation, enseignement ◊ cursus général d'études*] [en. general stream / general study pathway]
**kursus studioù skiantel** *g.* filière scientifique [*éducation, enseignement ◊ cursus d'études scientifiques*] [en. science pathway / science studies pathway / science stream]
**kursus studioù teknologel** *g.* filière technologique [*éducation, enseignement ◊ cursus d'études de technologie*] [en. technology stream]
**kursus studioù / kursus** *g.* cursus [*éducation, enseignement ◊ filière, domaine d'études*] [en. course / degree course] ○ **cursus scientifique** kursus studioù skiantel ○ **cursus technique** kursus studioù teknikel
**kursus studioù / kursus** *g.* filière [*éducation, enseignement ◊ domaine d'études*] [en. course / subjects / pathway / stream]
**kurun** *g.* -où tonnerre [*science de l'atmosphère ◊ bruit produit par la foudre qui accompagne l'éclair*] [en. thunder]
**kurunañ un dant** *v.* couronner une dent [*médecine ◊ revêtir d'une couronne le moignon d'une dent*] [en. crown a tooth]
**kurunand** *g.* -où composé en couronne [*physique, chimie ◊ assemblage monocyclique comportant au moins trois sites liants retenus ensemble par des liaisons covalentes et suffisamment proches pour former des chélates*] [en. coronand / coronate / crown compound]
**kurunat** *g.* -où composé en couronne [*physique, chimie ◊ assemblage monocyclique comportant au moins trois sites liants retenus ensemble par des liaisons covalentes et suffisamment proches pour former des chélates*] [en. coronand / coronate / crown compound]
**kurundam** *g.* corindon [*minéralogie ◊ pierre constituée d'alumine*] [en. corundum]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kurunenn** *gw.* -où couronne [*génie mécanique ◊ objet torique, anneau*] [en. crown / ring gear]
**kurunenn** *gw.* -où couronne [*astronomie ◊ partie externe du Soleil*] [en. corona]
**kurunenn** *gw.* -où couronne [*botanique ◊ ou houppier - partie d'un arbre comprenant le haut du tronc et les branches*] [en. crown] ○ **la couronne est la partie supérieure et feuillue d'un arbre** lodenn grec'h ha deliennek ur wezenn eo he c'hurunenn
**kurunenn** *gw.* -où couronne [*médecine, anatomie ◊ structure de forme circulaire ou cylindrique*] [en. corona / crown]
**kurunenn** *gw.* -où couronne [*médecine ◊ ou couronne dentaire - prothèse dentaire : enveloppe métallique, céramique, acrylique, métallo-céramique ou métallo-acrylique restaurant une dent*] [en. crown / dental crown]
**kurunenn** *gw.* -où houppier [*botanique ◊ ou couronne - partie d'un arbre comprenant le haut du tronc et les branches*] [en. crown] ○ **partie supérieure et feuillue d'un arbre** lodenn grec'h ha deliennek ur wezenn
**Kurunenn an norzh** Couronne Boréale [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Corona Borealis, Coronae Borealis - CrB] [en. Northern Crown]
**Kurunenn ar Su** Couronne Australe [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Corona Australis, Coronae Australis - CrA] [en. Southern Crown]
**kurunenn dant** *gw.* couronne dentaire [*médecine ◊ ou couronne - prothèse dentaire : enveloppe métallique, céramique, acrylique, métallo-céramique ou métallo-acrylique restaurant une dent*] [en. dental crown / crown]
**kurunenn heol** *gw.* couronne solaire [*astronomie ◊ partie externe de l'atmosphère du Soleil située au-delà de la chromosphère*] [en. solar corona]
**kurunenn reoliek** *gw.* houppier régulier [*botanique ◊ houppier de forme régulière*] [en. crown with a regular shape]
**kurunenn siliarel** *gw.* couronne ciliaire [*médecine, anatomie ◊ ou corona ciliaris - zone antérieure de la face interne du corps ciliaire en forme de disque rayonné entourant l'iris*] [en. ciliary crown / corona ciliaris]
**kurunenn-dant** *gw.* kurunennoù-dant couronne [*médecine ◊ partie visible de la dent*] [en. crown of tooth]
**kurunennheñvel** *ag.* couronne (en) [*généralité ◊ en forme de couronne*] [en. crown] ○ **composé en couronne** kompozad kurunennheñvel
**kurunennig** *gw.* -où corolle [*botanique ◊ enveloppe interne de la fleur comprenant l'ensemble des pétales qui entoure l'androcée et le gynécée*] [en. corolla]
**kuruner** *ag.* coronaire [*médecine, anatomie ◊ se dit des structures anatomiques en forme de couronne, surtout de celles qui irriguent le cœur*] [en. coronary] ○ **veine coronaire** venenn guruner
**kurunerel** *ag.* coronaire [*médecine, anatomie ◊ ou coronarien - qui se rapporte aux vaisseaux coronaires*] [en. coronary] ○ **système coronaire** sistem kurunerel
**kurunerel** *ag.* coronarien [*médecine, anatomie ◊ ou coronaire - qui se rapporte aux vaisseaux coronaires*] [en. coronary] ○ **insuffisance coronarienne** skorter kurunerel
**kurunerenn** *gw.* -où artère coronaire [*médecine, anatomie ◊ ou coronaire - artère qui recouvre le cœur et irrigue le myocarde*] [la. arteria coronaria] [en. coronary artery]
**kurunerenn** *gw.* -où coronaire [*médecine, anatomie ◊ ou artère coronaire - artère qui recouvre le cœur et irrigue le myocarde*] [en. coronary artery]
**kurz** *st.* -enn aonori [*botanique ◊ algue de nourriture*] [la. Enteromorpha spp. / Enteromorpha compressa / Enteromorpha intestinalis] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**kurz** *st.* -enn entéromorphes [*botanique ◊ ou ulves en tubes - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**kurz** *st.* -enn ulves en tubes [*botanique ◊ ou entéromorphe - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**kurzhadur an hirderioù** *g.* contraction des longueurs [*physique relativiste ◊ loi suivant laquelle la mesure de la longueur d'un objet en mouvement est diminuée par rapport à la mesure faite dans le référentiel où l'objet est immobile*] [en. length contraction]
**kurzhadur anizometrek** *g.* contraction anisométrique [*médecine ◊ contraction musculaire avec raccourcissement ou allongement du muscle, sans modification marquée de sa tension*] [en. anisometric contraction]
**kurzhadur ezkreizek** *g.* contraction excentrique [*médecine ◊ contraction musculaire isotonique où l'allongement du muscle est responsable du mouvement*] [en. eccentric contraction]
**kurzhadur fazek** *g.* contraction phasique [*médecine ◊ mise en tension de l'élasticité musculaire*] [en. phasic contraction]
**kurzhadur fibrennigel** *g.* contraction fibrillaire [*médecine ◊ contraction des fibrilles d'un muscle*] [en. fibrillar contraction / fibrillary contraction]
**kurzhadur gwiennigel** *g.* contraction fibrillaire [*médecine ◊ contraction des fibrilles d'un muscle*] [en. fibrillar contraction / fibrillary contraction]
**kurzhadur indeksoù** *g.* contraction d'indices [*mathématiques, physique ◊ type de notation : revient à identifier un indice supérieur avec un indice identique inférieur au sein du même terme d'une équation, puis à additionner le tout*] [en. contraction of indices]
**kurzhadur izometrek** *g.* contraction isométrique [*médecine ◊ contraction musculaire avec augmentation de la tension, sans raccourcissement ou allongement du muscle*] [en. isometric contraction]
**kurzhadur izotonik** *g.* contraction isotonique [*médecine ◊ contraction musculaire avec raccourcissement ou allongement du muscle, sans modification marquée de sa tension*] [en. isotonic contraction]
**kurzhadur kengreizek** *g.* contraction concentrique [*médecine ◊ contraction musculaire isotonique où le raccourcissement du muscle est responsable du mouvement*] [en. concentric contraction]
**kurzhadur kigenn** *g.* contraction musculaire [*médecine ◊ réponse isométrique ou isotonique des fibres musculaires à une stimulation*] [en. muscular contraction]
**kurzhadur kridek** *g.* contraction spasmodique [*médecine ◊ contraction musculaire anormale et involontaire*] [en. spasmodic contraction] ○ **le hoquet est une contraction spasmodique du diaphragme** an hik a zo ur c'hurzhadur kridek eus an diafragm
**kurzhadur peristaltek** *g.* contraction péristaltique [*médecine ◊ ou mouvement péristaltique - contraction musculaire permettant la progression d'un contenu à l'intérieur d'un organe creux*] [en. peristaltic contraction / peristaltic movement]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kurzhadur refleks** *g.* contraction réflexe [*médecine ◊ mouvement d'un muscle non contrôlé, et donc involontaire*] [en. reflex contraction]
**kurzhadur spasmodek** *g.* contraction spasmodique [*médecine ◊ contraction musculaire anormale et involontaire*] [en. spasmodic contraction] ○ **le hoquet est une contraction spasmodique du diaphragme** an hik a zo ur c'hurzhadur spasmodek eus an diafragm
**kurzhadur tonik** *g.* contraction tonique [*médecine ◊ contraction soutenue d'un muscle sans périodes de relâchement*] [en. tonic contraction / tetanic contraction]
**kurzhadur / kurzhañ** *g.* -ioù, *av.* contraction [*sciences, technique ◊ réduction des dimensions*] [en. contraction] ○ **contraction relativiste des longueurs** kurzhadur relativistel an hirderioù
**kurzhadur / kurzhañ** *g.* -ioù, *av.* contraction [*médecine ◊ raidissement (d'un muscle)*] [en. contraction / tensing] ○ **contraction d'un muscle** kurzhadur ur gigenn
**kurzhadur / kurzhañ** *g.* -ioù, *av.* diminution de volume [*physique ◊ contraction du volume d'un objet*] [en. contraction]
**kurzhadur / kurzhañ** *g.* -ioù, *av.* retrait [*sciences, technique ◊ contraction (du béton, d'un tissu...)*] [en. shrinkage]
**kurzhadur / kurzhañ** *g.* -ioù, *av.* retrait [*industrie de la construction ◊ diminution de volume d'un matériau, découlant de la réduction de sa teneur en eau*] [en. shrinkage] ○ **Le retrait touche principalement le bois et le béton ; le bois se contracte une première fois lors du séchage, et ensuite son volume fluctue en fonction du taux d'humidité environnant ; le béton lui aussi se contracte en séchant.** Ar c'hurzhadur a c'hoarvez gant ar c'hoad hag ar beton peurgetket ; kurzhañ a ra ar c'hoad ar wech kentañ pa sec'h, ha goude se e cheñch e volum diouzh ar feur glebor diwar dro ; kurzhañ a ra ar beton ivez pa sec'h.
**kurzhadur / kurzhañ** *g.* -ioù, *av.* rétrécissement [*sciences, technique ◊ diminution de taille, de volume*] [en. shrinking / shrinkage]
**kurzhañ** *v.* contracter / se contracter [*sciences, technique ◊ réduire en taille, en volume ; diminuer de taille, de volume*] [en. contract / shrink] ○ **le froid contracte les feuilles** kurzhañ an delioù a ra ar yenïon ○ **les gaz se contractent lorsque leur température s'abaisse** kurzhañ a ra ar gazoù pa zigresk o zemperadur
**kurzhañ** *v.* contracter / se contracter [*médecine ◊ (se) raidir, s'agissant d'un muscle*] [en. contract / tense / tense up] ○ **les muscles ont la propriété de pouvoir se contracter et d'exercer un travail** ar c'higennoù o deus ar perzh gallout kurzhañ hag embregañ ul labour
**kurzhañ** *v.* diminuer de volume [*physique ◊ ou se contracter*] [en. contract]
**kurzhañ** *v.* rétrécir / se rétrécir [*sciences, technique ◊ diminuer de volume ; rendre moins ample ; devenir moins ample*] [en. shrink / contract]
**kurzhus** *ag.* contractile [*médecine ◊ pouvant se contracter : organe ou muscle*] [en. contractile] ○ **élément contractile** elfenn gurzhus
**kurzhuster** *g.* -ioù contractilité [*médecine ◊ capacité de se contracter pour un organe ou un muscle*] [en. contractility]
**kurzhuster kalon** *g.* contractilité cardiaque [*médecine ◊ propriété du cœur de se contracter*] [en. cardiac contractility]
**kurzhuster kofigel** *g.* contractilité ventriculaire [*médecine ◊ propriété que possèdent les ventricules cardiaques de se contracter*] [en. ventricular contractility]
**kurzhuster miokardek** *g.* contractilité myocardique [*médecine ◊ propriété du myocarde de se contracter*] [en. myocardial contractility]
**kusiliform** *g.* -ed cuciliforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Cuciliformes*] [en. member of the Cuciliformes]
**kuspidal** *ag.* cuspidal [*mathématiques*] [en. cuspidal] ○ **point cuspidal** poent kuspidal ○ **courbe cuspidale** krommenn guspidal
**kuspidek** *ag.* cuspidé [*botanique ◊ insensiblement atténué en pointe aiguë et raide : dents des feuilles du Châtaignier*] [en. cuspidate] ○ **feuille cuspidée** delienn guspidek
**kuspidenn** *gw.* -où cuspide [*médecine, anatomie ◊ saillie recouverte d'émail, plus ou moins arrondie, garnissant les faces occlusales de la couronne des prémolaires et molaires*] [en. cusp]
**kustum** *g.* -où habitude [*psychologie ◊ disposition à se comporter souvent de la même façon ; manière d'agir régulière*] [en. habit]
**kustum** *ep.* habituel [*généralité ◊ qui tient de l'habitude par sa régularité, sa constance*] [en. usual / regular / habitual / customary] ○ **gestes habituels** jestroù kustum ○ **ce comportement n'est pas habituel** an emzalc'h-mañ n'eo ket kustum
**kustum** *ep.* rituel [*psychologie, sociologie ◊ habituel, régulier*] [en. ritual / usual / customary / habitual] ○ **gestes rituels** jestroù kustum
**kustumadur / kustumiñ** *g.* -ioù, *av.* accoutumance [*médecine, psychologie ◊ fait de s'habituer*] [en. habituation] ○ **accoutumance à un type de nourriture** kustumiñ ouzh ur seurt boued
**kustumañs** *gw.* -où accoutumance [*médecine, psychologie ◊ fait de s'habituer*] [en. habituation] ○ **accoutumance à un type de nourriture** kustumañs ouzh ur seurt boued
**kustumiñ** *v.* accoutumer [*médecine, psychologie ◊ faire prendre l'habitude de, habituer*] [en. accustom [sb] to [sth] / get [sb] used to [sth]]
**kustumiñ** *v.* habituer [*psychologie ◊ rendre familier, par l'habitude ; faire acquérir une façon d'agir, une aptitude à*] [en. get [sb] used to [sth] / accustom] ○ **habituer au froid** kustumiñ d'ar yenijenn
**kustumoù** *g.* mœurs [*sociologie ◊ habitudes de vie, coutumes (d'un peuple, d'une société, d'un groupe)*] [en. customs / habits / traditions] ○ **étudier les mœurs d'un peuple** studiañ kustumoù ur bobl
**kustumoù embregerezh** *g.* culture d'entreprise [*économie, travail ◊ ensemble des éléments qui définissent le fonctionnement d'une entreprise*] [en. corporate culture]
**kutikulenn** *gw.* -où cuticule [*médecine, anatomie ◊ couche très mince de peau, membrane ou pellicule qui recouvre une structure anatomique*] [en. cuticle / sheath / membrane]
**kutikulenn** *gw.* -où cuticule [*zoologie ◊ tégument des arthropodes formé de chitine et de protéines*] [en. cuticle]
**kutikulenn** *gw.* -où cuticule [*botanique ◊ mince couche cireuse et imperméable qui recouvre la surface de l'épiderme de certaines plantes et qui se compose essentiellement de cutine*] [en. cuticle] ○ **cuticule cireuse, imperméable et continue** kutikul koarek, didreizh ha kendalc'hus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kutikulenn dant** *gw.* cuticule dentaire [*médecine, anatomie ◊ pellicule amorphe très fine recouvrant l'émail des dents*] [en. dental cuticle / cuticle of tooth]
**kutikulenn Nasmyth** *gw.* cuticule de Nasmyth [*médecine, anatomie ◊ mince pellicule transparente recouvrant l'émail au moment de la dentition*] [en. Nasmyth's sheath / Nasmyth's membrane]
**kutin** *g.* -où cutine [*botanique ◊ substance chimique hydrophobe qui entre dans la composition de la cuticule de certaines plantes et qui est formée notamment d'acides gras et de cires*] [en. cutin] ○ **la cutine est une substance chimique composée d'un mélange insoluble et imperméable de cires, d'acides gras, de savons et de matières résineuses et alcooliques, et qui constitue la partie essentielle de la cuticule de nombreuses plantes** ar c'hutin a zo un danvezenn gimiek anezhi ur meskad andisolvus ha didreizh a goaroù, trenkennoù druz, soavonoù, ha danvezennoù rousinek hag alkolek ; ober a ra al lodenn bouezusañ eus kutikulenn ur bern plantennoù
**kutuilh / kuntuilh** *v.* cueillir [*agriculture, horticulture ◊ ramasser des fruits, des fleurs, des légumes, les détacher de leur plante d'origine*] [en. gather / pick / pluck] ○ **cueillir des fruits** kuntuilh frouezh
**kutuilh / kuntuilh** *g.* -où cueillette [*agriculture, horticulture ◊ action de cueillir*] [en. gathering / picking] ○ **vivre de chasse et de cueillette** bevañ diwar ar chase hag ar c'huntuilh
**kutuilher / kuntuilher** *g.* -ien cueilleur [*agriculture, horticulture ◊ personne qui cueille*] [en. gatherer / picker]
**kuzhadell / kuzhiadell** *gw.* -où affût [*anthropologie ◊ endroit où l'on se poste pour guetter le gibier*] [en. hide (UK) / blind (US)]
**kuzhadenn / kuzhiadenn** *gw.* -où affût [*anthropologie ◊ endroit où l'on se poste pour guetter le gibier*] [en. hide (UK) / blind (US)]
**kuzhadur data** *g.* masquage de données [*informatique ◊ en programmation orientée objet, fait de cacher les détails des objets internes d'une classe*] [en. data hiding]
**kuzhadur titouroù** *g.* masquage d'information [*informatique ◊ en programmation orientée objet, fait de protéger les membres d'une classe d'un accès illégal ou non autorisé*] [en. information hiding]
**kuzhadur / kuzhat** *g.* -ioù, *av.* masquage [*généralité ◊ occultation, dissimulation*] [en. masking / hiding / concealing]
**kuzhadur / kuzhat** *g.* -ioù, *av.* occultation [*physique ◊ disparition passagère d'un objet aux yeux d'un observateur par l'interposition d'un autre objet*] [en. occultation] ○ **occultaion d'une étoile par Jupiter** kuzhadur ur steredenn gant Jupiter ○ **occultation d'un faisceau lumineux à l'aide d'un écran** kuzhadur ur bann gouloù gant ur skramm
**kuzhat** *v.* masquer [*généralité ◊ dissimuler, occulter*] [en. mask / hide / conceal / screen]
**kuzhat** *v.* occulter [*physique ◊ cacher à la vue d'un observateur*] [en. occult]
**kuzhat ar gael** *v.* masquer la grille [*informatique ◊ dissimuler la grille dans un logiciel de dessin*] [en. hide the grid]
**kuzhut** *ag.* confidentiel [*généralité ◊ réservé à un très petit nombre, secret*] [en. confidential] ○ **données confidentielles** data kuzhut
**kuzhutegezh** *gw.* -ioù confidentialité [*généralité ◊ maintien du secret des informations*] [en. confidentiality / privacy]
**kuzhutegezh an data** *gw.* confidentialité des données [*sécurité informatique ◊ caractère des données dont l'accès et la diffusion doivent être limités, par des mesures de protection des données, aux seules personnes ou autres entités autorisées*] [en. data privacy / data confidentiality]
**Kuzuliadeg an Douar** *gw.* Sommet de la Terre [*écologie, développement durable*] [en. Earth Submit]
**kuzuliadenn** *gw.* -où consultation [*médecine ◊ fait de consulter un médecin*] [en. consultation]
**kuzuliadenn diabetologel** *gw.* consultation diabétologique [*médecine ◊ consultation relative à un diabète*] [en. diabetologic consultation]
**kuzuliañ** *v.* orienter [*éducation, enseignement ◊ conseiller, guider, dans les études*] [en. guide / orientate] ○ **orienter un élève vers des études scientifiques** kuzuliañ ur skoliad d'ober studioù skiantel
**kuzulier e darempredoù** *g.* conseiller en communication [*économie, travail ◊ conseiller en gestion de l'image*] [en. communication consultant]
**kuzulier micher** *g.* conseiller d'orientation [*éducation, enseignement ◊ ou orienteur*] [en. careers adviser (UK) / guidance counselor (US)]
**kuzulier micher** *g.* orienteur [*éducation, enseignement ◊ ou conseiller d'orientation*] [en. careers adviser (UK) / guidance counselor (US)]
**kuzulier skiantel** *g.* conseiller scientifique [*sciences ◊ personne qui apporte ses compétences scientifiques dans une entreprise ou une organisation*] [en. scientific advisor / science advisor]
**kuzumer** *g.* -ien client [*économie ◊ personne qui reçoit d'une entreprise, contre paiement, des fournitures commerciales ou des services*] [en. customer / client]
**kuzumer** *g.* -ien consommateur [*économie ◊ personne qui achète pour son usage des produits quelconques*] [en. customer] ○ **défense des consommateurs** difenn ar guzumerien ○ **pays consommateurs de pétrole** broioù kuzumer petrol

**kuzumer gourfenn** *g.* kuzumerien c'hourfenn client final [*économie ◊ client qui se procure, ou qui est susceptible de se procurer, un bien ou un service en échange d'argent et dont le but n'en est pas la revente*] [en. final buyer / end buyer / final client]
**kuzumerezh an tiegezhioù** *g.* consommation des ménages [*économie ◊ valeur des biens et des services utilisés par les ménages pour la satisfaction de leurs besoins*] [en. household consumption]
**kuzumerezh diabarzh** *g.* consommation intérieure [*économie ◊ consommation à l'intérieur d'un territoire national*] [en. domestic consumption / home market consumption]
**kuzumerezh doujus** *g.* consommation durable [*écologie, développement durable ◊ ou consommation responsable - mode de consommation qui tient compte de critères environnementaux, sociaux et économiques dans une perspective de développement durable*] [en. responsible consumption / sustainable consumption]
**kuzumerezh dour** *g.* consommation d'eau [*eau ◊ quantité d'eau utilisée, exprimée souvent en unités de volume par jour*] [en. water consumption / water intake]
**kuzumerezh energiezh** *g.* consommation d'énergie [*écologie, développement durable ◊ ou consommation énergétique - quantité d'énergie utilisée : par un appareil, un bâtiment...*] [en. energy consumption / power consumption]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kuzumerezh energiezh** *g.* consommation énergétique [*écologie, développement durable ◊ ou consommation d'énergie - quantité d'énergie utilisée : par un appareil, un bâtiment...*] [en. energy consumption / power consumption]

**kuzumerezh fin** *g.* consommation finale [*économie ◊ consommation d'un bien ou d'un service qui vise à satisfaire les besoins des consommateurs finaux, qui entraîne sa destruction ou encore la fin de son utilité, de manière immédiate ou progressive*] [en. final consumption]

**kuzumerezh hanterek** *g.* consommation intermédiaire [*économie ◊ consommation d'un bien ou d'un service qui, au cours d'une activité de production, entraîne sa destruction, sa transformation ou encore son incorporation dans un autre produit ou service*] [en. intermediate consumption]

**kuzumerezh kenober** *g.* consommation collaborative [*écologie, développement durable ◊ mode de consommation reposant sur la circulation des biens et services entre particuliers, avec ou sans intermédiaire, au moyen de diverses pratiques collaboratives*] [en. collaborative consumption]

**kuzumerezh normal** *g.* consommation normale [*électricité, électronique, informatique ◊ s'agissant d'un appareil électronique, consommation en mode de fonctionnement normal*] [en. standard consumption / normal consumption]

**kuzumerezh respontek** *g.* consommation responsable [*écologie, développement durable ◊ ou consommation durable - mode de consommation qui tient compte de critères environnementaux, sociaux et économiques dans une perspective de développement durable*] [en. responsible consumption / sustainable consumption]

**kuzumerezh / kuzumiñ** *g.* -ioù, *av.* consommation [*sciences, technique ◊ utilisation, absorption, pour faire fonctionner (de matière, de produits, d'énergie...)*] [en. consumption / use] ○ **on distingue généralement deux types de consommation, la consommation intermédiaire, qui se rapporte à l'utilisation de biens de production, et la consommation finale, qui concerne l'emploi de biens de consommation** peurvuiañ e tiforc'her daou seurt kuzumerezh, ar c'huzumerezh hanterek, hag a sell ouzh implij ar madoù produiñ, hag ar c'huzumerezh fin, hag a sell ouzh implij ar madoù kuzumiñ

**kuzumiñ** *v.* consommer [*sciences, technique ◊ utiliser, absorber, pour faire fonctionner (une matière, un produit, de l'énergie)*] [en. consume / use] ○ **consommer peu d'électricité** kuzumiñ nebeut a energiezh elektrek / kuzumiñ nebeut a dredan ○ **cette voiture consomme beaucoup d'essence** kuzumiñ kalz esañs a ra ar wetur-mañ

**kuzum-nebeut-energiezh** *ep., ep.* énergivore (peu) [*écologie, développement durable ◊ qui consomme peu d'énergie*] [en. low energy consumption] ○ **maison peu énergivore** ti kuzum-nebeut-energiezh

**kwadrankl** *g.* -où quadrangle [*mathématiques ◊ figure formée par quatre points, tels que trois quelconques d'entre eux ne soient pas alignés*] [en. quadrangle] ○ **quadrangle inscrit** kwadrankl enskrivet ○ **quadrangle inscriptible** kwadrankl hag a c'hell bezañ enskrivet

**kwadrankl klok** *g.* quadrangle complet [*mathématiques ◊ figure formée par quatre points A, B, C et D, tels que trois quelconques d'entre eux ne soient pas alignés*] [en. complete quadrangle]

**kwadranklel** *ag.* quadrangulaire [*mathématiques ◊ qui a quatre angles ; dont la base est un quadrilatère*] [en. quadrangular] ○ **pyramide quadrangulaire** piramidenn gwadranklel

**kwadrant** *g.* -où quadrant [*mathématiques, physique ◊ quart du périmètre d'un cercle*] [en. quadrant]

**kwadrant Kopernik** *g.* quadrant de Copernic [*physique ◊ instrument de mesure*] [en. Copernicus quadrant]

**kwadratek** *ag.* quadratique [*mathématiques ◊ du second degré*] [en. square / quadratic] ○ **une équation quadratique est une équation du second degré** ur gevatalenn gwadratek a zo ur gevatalenn eil derez

**kwadratek** *ag.* quadratique [*minéralogie ◊ en forme de cube surmonté d'un prisme sur deux de ses faces*] [en. quadratic] ○ **cristal quadratique** kristal kwadratek

**kwadraterez** *gw.* -ed quadratrice [*mathématiques ◊ courbe destinée à résoudre la quadrature d'un cercle*] [en. quadratrix]

**kwadratur** *g.* -ioù quadrature [*physique ◊ différence de phase de 90° entre deux quantités périodiques*] [en. quadrature] ○ **le courant est en quadrature avec la tension** ar red elektrek a zo e kwadratur gant ar voltadur

**kwadratur** *g.* -ioù quadrature [*astronomie ◊ aspect de deux corps célestes du système solaire, vus de la Terre, lorsque leurs longitudes géocentriques diffèrent de 90°*] [en. quadrature] ○ **quadrature Lune-Jupiter** kwadratur Loar-Jupiter

**kwadratur** *g.* -ioù quadrature [*mathématiques ◊ analyse numérique - méthode d'approximation de la valeur numérique d'une intégrale*] [en. quadrature]

**kwadratur fazenn** *g.* quadrature de phase [*physique ◊ déphasage égal à π/2 (90°)*] [en. phase quadrature] ○ **en quadrature de phase** e kwadratur fazenn

**kwadratur Gauss** *g.* quadrature de Gauss [*mathématiques*] [en. Gaussian quadrature]

**kwadribuanadur** *g.* -ioù quadriaccélération [*physique relativiste ◊ quadrivecteur généralisant le vecteur vitesse en mécanique classique - dérivée de la quadri-vitesse par rapport au temps propre*] [en. quadriacceleration / four-acceleration / 4-acceleration]

**kwadrifoliet** *ag.* quadrifolié [*botanique ◊ se dit d'une plante dont les feuilles ou les folioles (quaternées) sont regroupées quatre par quatre*] [en. quadrifoliate / four-leaf / four-leaved] ○ **plante à feuilles quadrifoliées** plantenn gant delioù kwadrifoliet

**kwadrikenn** *gw.* -où quadrique [*mathématiques ◊ surface du second degré de l'espace euclidien*] [en. quadric]

**kwadrikenn digompozet** *gw.* quadrique décomposée [*mathématiques*] [en. decomposed quadric]

**kwadrikenn wirion** *gw.* quadrique propre [*mathématiques ◊ quadrique non dégénérée*] [en. proper quadric]

**kwadrikromek** *ep.* quadrichrome [*édition, bureau ◊ s'agissant d'une impression, en couleur à partir du rouge, du bleu, du jaune et du noir*] [en. four-color] ○ **impression quadrichrome** moullerezh kwadrikromek

**kwadrikromiezh** *gw.* -où quadrichromie [*édition, bureau ◊ procédé d'impression à quatre couleurs*] [en. four-color processing / four-color printing] ○ **imprimer en quadrichromie** moullañ e kwadrikromiezh

**kwadrilion** *g.* -où quadrillion [*mathématiques ◊ quantité égale à 10e-24*] [en. quadrillion]

**kwadrimomentom** *g.* -où quadrimoment [*physique relativiste ◊ ou quadrivecteur impulsion, quadri-impulsion, quadrivecteur énergie-impulsion*] [en. four-momentum / momentum-energy 4-vector]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kwadriplegek** *ag.* quadriplégique [*médecine ◊ ou tétraplégique - atteint de quadriplégie*] [en. quadriplegic] ○ **personne quadriplégique** den kwadriplegek

**kwadriplegia / kwadriplegiezh** *g.* -où, *gw.* -où quadriplégie [*médecine ◊ ou tétraplégie*] [en. quadriplegia]

**kwadripol** *g.* -où quadripôle [*physique, électricité ◊ dispositif électrique ou électronique comportant quatre bornes, deux d'entrée et deux de sortie*] [en. quadrupole]

**kwadripol** *g.* -où quadripôle [*physique ◊ structure à quatre pôles (électricité, magnétisme...)*] [en. quadrupole]

**kwadripolel** *ag.* quadripolaire [*physique ◊ relatif au quadripôle ; qui possède quatre pôles*] [en. quadrupole / quadrupolar] ○ **moment quadripolaire de l'atome** momant kwadripolel an atom

**kwadriseps** *g.* -où muscle quadriceps [*médecine, anatomie ◊ ou quadriceps - muscle de la cuisse entourant le fémur et formé de quatre faisceaux musculaires*] [la. musculus quadriceps femoris] [en. quadriceps femoris muscle]

**kwadriseps** *g.* -où quadriceps [*médecine, anatomie ◊ ou muscle quadriceps - muscle de la cuisse entourant le fémur et formé de quatre faisceaux musculaires*] [la. musculus quadriceps femoris] [en. quadriceps femoris muscle]

**kwadriseps** *ep.* quadricipital [*médecine, anatomie ◊ relatif au quadriceps*] [en. quadriceps] ○ **tendon quadricipital** stirenn gwadriseps

**kwadrisepsel** *ag.* quadricipital [*médecine, anatomie ◊ relatif au quadriceps*] [en. quadriceps] ○ **tendon quadricipital** stirenn gwadrisepsel

**kwadritizh** *g.* -où quadrivitesse [*physique relativiste ◊ quadrivecteur généralisant le vecteur vitesse en mécanique classique*] [en. quadrivelocity / four-velocity / 4-velocity]

**kwadrivektor** *g.* -ioù quadrivecteur [*physique relativiste ◊ vecteur de l'espace de Minkowski, à trois composantes d'espace et une composante de temps*] [en. quadrivector / four-vector / 4-vector]

**kwadruplad** *g.* -où quadruplet [*mathématiques ◊ n-uplet (objet ordonné) de quatre éléments*] [en. quadruplet]

**kwaga** *g.* -ed quagga [*zoologie ◊ sous-espèce du zèbre éteinte en 1883*] [en. quagga]

**kwak** *v.* cancaner [*zoologie ◊ crier, s'agissant du canard*] [en. quack]

**kwak** *g.* cancanement [*zoologie ◊ cri du canard*] [en. quack]

**kwak** *g.* cri [*zoologie ◊ cancanement (du canard)*] [en. quack]

**kwak** *g.* nasillement [*zoologie ◊ cri du canard*] [en. quacking]

**kwakat** *v.* crier [*zoologie ◊ cancaner (canard)*] [en. quack]

**kwakat** *v.* nasiller [*zoologie ◊ crier s'agissant du canard*] [en. quack]

**kwantek** *ag.* quantique [*physique ◊ qui est relatif aux quanta, qui repose sur la théorie des quanta*] [en. quantum] ○ **mécanique quantique** mekanikerezh kwantek

**kwantifiadur ar gouloù** *g.* quantification de la lumière [*physique quantique*] [en. light quantization]

**kwantifiadur ar materi** *g.* quantification de la matière [*physique quantique*] [en. matter quantization]

**kwantifiadur kanonikel** *g.* quantification canonique [*physique quantique*] [en. canonical quantization]

**kwantifiadur kanonikel ar parkoù klasel** *g.* quantification canonique des champs classiques [*physique quantique*] [en. canonical quantization of classical fields]

**kwantifiadur ur sinal** *g.* quantification d'un signal [*physique*] [en. signal quantization] ○ **quantification d'un signal sur 4 bits** kwantifiadur ur sinal war 4 bit

**kwantifiadur / kwantifiañ** *g.* -ioù, *av.* quantification [*mathématiques ◊ action de déterminer la quantité, l'extension d'un terme*] [en. quantization] ○ **quantification d'un prédicat** kwantifiadur ur predikad

**kwantifiadur / kwantifiañ** *g.* -ioù, *av.* quantification [*physique quantique ◊ fragmentation d'une grandeur physique en valeurs discrètes, multiples d'un quantum et exclusives de toute autre valeur*] [en. quantization] ○ **quantification des échanges d'énergie entre la matière et un faisceau lumineux monochromatique** kwantifiadur an eskemmoù energiezh etre ar materi hag ur bann gouloù monokromatek ○ **quantification de l'énergie lumineuse** kwantifiadur an energiezh gouloù

**kwantifiañ** *v.* quantifier [*mathématiques ◊ déterminer la quantité, l'extension d'un terme*] [en. quantize] ○ **quantifier un prédicat** kwantifiañ ur predikad

**kwantifiañ** *v.* quantifier [*physique quantique ◊ fragmenter une grandeur physique en valeurs discrètes, multiples d'un quantum et exclusives de toute autre valeur*] [en. quantize] ○ **l'énergie d'un atome est quantifiée : elle ne peut prendre que des valeurs bien définies appelées niveaux d'énergie** kwantifiet eo energiezh un atom : ne c'hell kaout nemet talvoudoù termenet mat anvet liveoù energiezh

**kwantifier** *g.* -ioù quantificateur [*logique ◊ symbole liant une ou plusieurs variables à une quantité*] [en. quantifier]

**kwantifier bezoud** *g.* quantificateur existentiel [*logique ◊ quantificateur 'il existe au moins un'*] [en. existential quantifier]

**kwantifier hollvedel** *g.* quantificateur universel [*logique ◊ quantificateur 'quel que soit'*] [en. universal quantifier]

**kwantifier unikelezh** *g.* quantificateur d'unicité [*logique ◊ quantificateur 'il existe un et un seul'*] [en. uniqueness quantifier]

**kwantil** *g.* -où quantile [*mathématiques ◊ statistiques - nombre qui divise la suite ordonnée des valeurs prises par un caractère quantitatif, en n parties d'égale étendue*] [en. quantile] ○ **les quantiles sont des valeurs qui partagent une série statistique en parties de même effectif** ar c'hwantiloù a zo talvoudoù hag a zisparti ur serienn statistikel e lodennoù a vemes niverad

**kwantitativel** *ag.* quantitatif [*sciences ◊ relatif à la quantité*] [en. quantitative / quantity] ○ **faire l'analyse quantitative d'une solution** ober analizenn gwantitativel un disolvadenn

**kwantom** *g.* kwanta quantum [*physique quantique ◊ plus petite quantité indivisible d'une grandeur physique, en particulier celle de l'énergie, de la masse ou du mouvement*] [en. quantum] ○ **les transferts énergétiques entre la lumière et la matière ne peuvent s'effectuer que par quanta** an trañsferoù energiezh etre ar gouloù hag ar materi a c'hoarvez hepken dre gwanta

**kwantom energiezh** *g.* quantum d'énergie [*physique quantique ◊ plus petite mesure indivisible de l'énergie*] [en. energy quantum]

**kwantom oberezh** *g.* quantum d'action [*physique quantique ◊ constante de Planck*] [en. quantum of action]

**kwark** *g.* -où quark [*physique ◊ particule constitutive des hadrons sensible à toutes les interactions, l'interaction électromagnétique, l'interaction faible et l'interaction forte*] [en. quark] ○ **les nucléons (les protons et les neutrons), sont constitués de quarks** graet eo an nukleonoù (ar protonoù hag an neutronoù) gant kwarkoù

**kwartikenn** *gw.* -où quartique [*mathématiques ◊ courbe algébrique de degré 4*] [en. quartic]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**kwartikenn vikelc'hiek** *gw.* quartique bicirculaire [*mathématiques ◊ courbe inverse d'un ovale de Descartes*] [en. bicircular quartic]

**kwartil** *g.* -où quartile [*mathématiques ◊ chacune des trois valeurs divisant une distribution statistique en quatre groupes égaux*] [en. quartile] ○ **les quartiles sont des valeurs qui partagent une série statistique en quatre parties de même effectif** ar c'hwartiloù a zo talvoudoù hag a zisparti ur serienn statistikel e peder lodenn a vemes niverad

**kwartz** *g.* -où quartz [*minéralogie ◊ minéral qui cristallise dans le système rhomboédrique, formé d'oxyde de silicium, très répandu dans la nature*] [en. quartz]

**kwartz** *ep.* quartzique [*géologie ◊ qui est de la nature du quartz, qui est composé d'une quantité importante de quartz*] [en. quartzitic / quartz] ○ **diorite quartzique** diorit kwartz

**kwartz ametist** *g.* quartz améthyste [*minéralogie ◊ quartz violet (dioxyde de silicium), de diaphane à translucide, dont la teinte est due aux traces de fer*] [en. amethistine quartz]

**kwartz glas-ruz** *g.* améthyste [*minéralogie ◊ quartz violacé*] [en. amethyst]

**kwartz hialinek** *g.* quartz hyalin [*minéralogie ◊ cristal de roche*] [en. hyaline quartz]

**kwartz koaget** *g.* quartz choqué [*minéralogie ◊ cristal de quartz qui a été déformé sous l'effet d'une pression intense à température modérée*]

**kwartz sitrin** *g.* citrine [*minéralogie ◊ quartz jaune*] [en. citrine / citrine quarttz]

**kwartzek** *ag.* quartzifère [*géologie ◊ qui contient du quartz, qui est composé de quartz*] [en. quartz] ○ **diorite quartzifère** diorit kwartzek

**kwartzek** *ag.* quartzique [*géologie ◊ qui est de la nature du quartz, qui est composé d'une quantité importante de quartz*] [en. quartzitic / quartz] ○ **gabbro quartzique** gabbro kwartzek ○ **nature quartzique d'un sol** natur kwatzek un douar

**kwartz-feldspat** *ep.* quartzo-feldspathique [*géologie ◊ relatif à une roche constituée principalement de quartz et de feldspath*] [en. quartz feldspar] ○ **lit quartzo-feldspathique** gwelead kwartz feldspat

**kwartziferus** *ag.* quartzifère [*minéralogie ◊ qui contient du quartz, qui est composé de quartz*] [en. quartzeforous] ○ **diorite quartzifère** diorit kwartziferus

**kwartzit** *g.* -où quartzite [*minéralogie ◊ roche composée de silice cristallisée*] [en. quartzite] ○ **quartzite bleu** kwartzit glas ○ **quartzite rouge** kwartzit ruz

**kwartzitek** *ag.* quartziteux [*minéralogie ◊ ou quartzitique - relatif au quartzite*] [en. quartzitic] ○ **schiste quartziteux** chist kwartzitek

**kwartzitek** *ag.* quartzitique [*minéralogie ◊ ou quartziteux - relatif au quartzite*] [en. quartzitic] ○ **schiste quartzitique** chist kwartzitek

**kwartzus** *ag.* quartzeux [*minéralogie ◊ qui est de la nature du quartz ; qui est formé de quartz ou qui renferme beaucoup de quartz*] [en. quartzy] ○ **grès quartzeux** krag kwartzus

**kwaternet** *ag.* quaterné [*botanique ◊ disposé quatre par quatre (feuilles, folioles)*] [en. quaternate] ○ **feuilles quaternées** delioù kwaternet

**kwaternion** *g.* -où quaternion [*mathématiques, physique ◊ système dans lequel chaque nombre correspond à un ensemble de quatre nombres réels*] [en. quaternion]

**kwazar** *g.* -ioù quasar [*astronomie ◊ astre d'apparence stellaire de très grande luminosité, correspondant à la région entourant un trou noir supermassif situé au centre d'une galaxie active*] [en. quasar / quasi-stellar astronomical radiosource]

**La** *g.* La [*musique ◊ sixième note de la gamme diatonique majeure*] [en. A / La / Lah]

**lab** *g.* -où laboratoire [*sciences ◊ lieu où sont réalisés des travaux expérimentaux de recherche*] [en. laboratory / lab]

**lab foto** *g.* laboratoire photographique [*photographie ◊ chambre obscure où l'on procède au développement des films photographiques*] [en. photo lab]

**labell** *g.* -où étiquette [*sciences ◊ ensemble de caractères d'identification*] [en. label / tag]

**labell** *g.* -où label [*économie ◊ marque spéciale garantissant l'origine et un niveau de qualité*] [en. label]

**labell volum** *g.* étiquette de volume [*informatique ◊ identifiant attribué à chaque unité logique d'une mémoire de masse*] [en. volume label / volume name]

**labell volum** *g.* label de volume [*informatique ◊ identifiant attribué à chaque unité logique d'un disque dur*] [en. volume label / volume name]

**labellenn** *gw.* -où labelle [*botanique ◊ pétale caractéristique des orchidacées, orienté vers le bas*] [en. labellum] ○ **labelle de l'orchidée** labellenn an orkideenn

**labez** *g.* -où lésion [*médecine ◊ altération pathologique d'une cellule, d'un tissu ou d'un organe dans ses caractères anatomiques ou physiologiques, due à des causes morbides ou traumatiques*] [en. lesion / injury]

**labez akne** *g.* lésion acnéique [*médecine ◊ lésion composée de rétention de sébum, d'inflammation ou d'infection du follicule pilo-sébacé*] [en. acne lesion]

**labez aterosklerozek** *g.* lésion athéroscléreuse [*médecine ◊ accumulation de lipides, de complexes glucidiques, de sang et de produits sanguins, de tissus ou de dépôts calcaires à des endroits circonscrits de la paroi interne des artères ou des veines*] [en. atherosclerotic lesion]

**labez empenn** *g.* lésion cérébrale [*médecine ◊ lésion touchant une région plus ou moins étendue du tissu cérébral*] [en. brain injury / brain damage]

**labez eritemek** *g.* lésion érythémateuse [*médecine ◊ lésion cutanée caractérisée par un érythème et un œdème qui persistent plus ou moins longtemps et qui peuvent être polymorphes*] [en. erythematous lesion]

**labez gwenaennus** *g.* lésion verruqueuse [*médecine ◊ lésion cutanée saillante d'aspect corné, hyperkératosique, sèche, jaune grisâtre et qui ne correspond pas forcément à une lésion virale telle qu'une verrue*] [en. verrucous lesion]

**labez iskemek** *g.* lésion ischémique [*médecine ◊ lésion due à un accident ischémique*] [en. ischemic lesion]

**labez kavennel** *g.* lésion cavitaire [*médecine, anatomie ◊ destruction du parenchyme pulmonaire*] [en. cavitary lesion]

**labez meniskel** *g.* lésion méniscale [*médecine, anatomie ◊ lésion du ménisque*] [en. meniscal lesion]

**labez nekrotek** *g.* lésion nécrotique [*médecine ◊ lésion avec nécrose*] [en. necrotic lesion]

**labez pale** *g.* lésion pariétale [*médecine ◊ changement structural grave de la paroi d'un organe causé par une maladie ou un traumatisme et qui affecte son fonctionnement normal*] [en. parietal lesion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**labez sarkomek** *g.* lésion sarcomateuse [*médecine*] [en. sarcomatous lesion]
**labez silikotek** *g.* lésion silicotique [*médecine ◊ lésion due à la silicose*] [en. silicotic lesion]
**labez skevent** *g.* lésion pulmonaire [*médecine ◊ lésion touchant les poumons*] [en. pulmonary lesion / lung damage]
**labez ulserek** *g.* lésion ulcéreuse [*médecine ◊ lésion due à un ulcère*] [en. ulcerative lesion]
**labezañ** *v.* léser [*médecine ◊ provoquer une lésion*] [en. injure]
**labezek** *ag.* lésionnel [*médecine ◊ caractérisé ou causé par une lésion ; qui est la cause d'une lésion.*] [en. lesional / due to a lesion] ○ **toxique lésionnel** danvezenn doksek labezek
**labezus** *ag.* lésionnel [*médecine ◊ caractérisé ou causé par une/des lésion(s)*] [en. lesion-causing] ○ **toxique lésionnel** ampoezon labezus
**Labiatae** *gw.* Labiées / Labiatae [*botanique ◊ ou Lamiacées, Lamiaceae - famille de plantes herbacées de l'ordre des lamiales comportant notamment la menthe, la lavande, l'ortie et le basilic*] [la. Labiatae] [en. Labiatae / mint family]
**labieeg** *gw.* -ed labiée [*botanique ◊ ou lamiacée - plante de la famille des Lamiacées*] [la. labiata] [en. member of the Labiatae]
**labil** *ag.* labile [*sciences ◊ qui subit facilement des changements, peu stable*] [en. labile / unstable] ○ **polymère labile** polimer labil ○ **hydrate labile** hidrat labil ○ **liaison chimiquement labile** eread labil ez-kimiek ○ **gènes labiles** genoù labil ○ **vitamine labile** vitamin labil
**labilder** *g.* -ioù labilité [*sciences ◊ aptitude à subir facilement des changements*] [en. lability]
**labilder afektivel** *g.* labilité affective [*médecine, psychologie ◊ ou labilité émotionnelle - humeur changeante*] [en. affective lability]
**labilder an imor** *g.* labilité de l'humeur [*médecine, psychologie ◊ ou labilité émotionnelle, labilité affective - humeur changeante*] [en. lability of mood]
**labilder fromel** *g.* labilité émotionnelle [*médecine, psychologie ◊ ou labilité de l'humeur, labilité affective - humeur changeante*] [en. emotional lability]
**labilder koc'henn** *g.* labilité membranaire [*médecine ◊ propriété d'une membrane d'être instable ou de se modifier facilement en raison des conditions ambiantes ou de l'action d'une substance*] [en. membrane lability]
**laborenn** *gw.* -où laboratoire [*sciences ◊ lieu où sont réalisés des travaux expérimentaux de recherche*] [en. laboratory / lab]
**labour** *n.* -ioù action [*sciences ◊ effet du aux éléments naturels (vent, pluie...)*] [en. action / effect] ○ **les dunes se forment par l'action conjointe du sable, des vents et de la végétation** furmañ a ra an tevinier diwar labour genjunt an traezh, an avel hag ar plant
**labour** *n.* -ioù activité [*économie, travail ◊ travail, occupation*] [en. job / work / occupation] ○ **exercer une activité intéressante** ober ul labour dedennus
**labour** *n.* -ioù culture [*agriculture ◊ action ou manière de travailler un sol*] [en. cultivation] ○ **culture d'un champ** labour ur park ○ **c'est une bonne terre de culture** un douar labour mat eo
**labour** *n.* emploi [*économie, travail ◊ fait d'employer, vivier de travail*] [en. employment] ○ **la situation de l'emploi est bonne dans le pays** mat eo stad al labour er vro
**labour** *n.* -ioù fonctionnement [*sciences, technique ◊ action, manière de fonctionner*] [en. running / working / operating / functioning]
**labour** *n.* -ioù labour / labourage [*agriculture ◊ action de travailler, de labourer la terre*] [en. ploughing (UK) / plowing (US)]
**labour** *n.* -ioù opération [*sciences, technique ◊ travail méthodique en vue d'obtenir un résultat précis*] [en. operation / process] ○ **opérations de fabrication d'une pièce mécanique** labourioù evit fardañ ur pezh mekanikel
**labour** *n.* -ioù travail [*physique ◊ produit d'une force par le déplacement de son point d'application*] [en. work] ○ **une force constamment perpendiculaire au déplacement de son point d'application effectue un travail nul** un nerzh dalc'hmat skouer gant diblasamant e boent-krog a ra ul labour null
**labour** *n.* -ioù travail [*généralité ◊ activité, fonctionnement*] [en. work / working]
**labour** *ep.* actif [*économie ◊ relatif au travail, aux occupations professionnelles*] [en. working] ○ **vie active** buhez labour
**labour** *ep.* arable [*agriculture ◊ ou labourable - qui peut être labouré*] [en. arable] ○ **terre arable** douar labour
**labour** *ep.* cultivable [*agriculture ◊ qui peut être travaillé, s'agissant d'un sol*] [en. cultivable / arable] ○ **terres cultivables** douaroù labour
**labour** *ep.* labourable [*agriculture ◊ ou arable - qui peut être labouré*] [en. ploughable] ○ **terre labourable** douar labour
**labour** *ep.* utilitaire [*transport ◊ qui sert au travail*] [en. commercial] ○ **véhicule utilitaire** gweturaj labour
**labour an avel** *n.* action du vent [*science de l'atmosphère ◊ effet du vent sur la nature*] [en. wind effect] ○ **rôle de l'action du vent dans l'érosion des sols** roll labour an avel e rimierezh an douaroù
**labour an tan** *n.* action du feu [*agriculture ◊ action de détruire la végétation par le feu pour fertiliser le so, écobuage*] [en. burning / fire effect]
**labour a-nevez** *n.* rejeu [*géologie ◊ reprise du mouvement le long d'une faille préexistante*] [en. refaulting]
**labour aotomatek** *n.* automatisme [*physique, cybernétique ◊ fonctionnement automatique d'une machine ou d'un dispositif*] [en. automatic working / automatic operation]
**labour aprantañ** *n.* travail d'impression [*informatique ◊ tâche d'impression*] [en. print job]
**labour ar c'higennoù** *n.* travail musculaire [*médecine ◊ travail des muscles*] [en. muscular work / muscle work]
**labour ar metalioù** *n.* travail des métaux [*métallurgie ◊ activités de fabrication utilisant les métaux*] [en. metal working]
**labour bleustrek** *n.* travaux pratiques [*éducation, enseignement ◊ réalisation d'expériences permettant de vérifier et compléter les connaissances dispensées dans les cours théoriques*] [en. practical work]
**labour bozitivel** *n.* travail moteur [*physique, mécanique ◊ travail positif*] [en. positive work]
**labour bozitivel** *n.* travail positif [*physique ◊ travail moteur*] [en. positive work]
**labour diavaez-spaslestr** *n.* activité extravéhiculaire [*astronautique ◊ ou sortie extravéhiculaire - activité réalisée à l'extérieur d'un véhicule spatial par un astronaute revêtu d'une combinaison spatiale*] [en. extravehicular activity / spacewalk] ○ **activité extravéhiculaire d'un astronaute** labour diavaez-spaslestr un astronaot

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**labour don** *n.* labour profond [*agriculture ◊ labour de 30 à 40 cm de profondeur*] [en. deep tillage / deep ploughing (UK) / deep plowing (US)]

**labour dorn** *n.* labourioù dorn activité manuelle [*éducation, enseignement ◊ travail manuel*] [en. manual work / manual activity]

**labour dredan** *n.* travail électrique [*physique ◊ travail associé au déplacement d'une charge électrique*] [en. electric work]

**labour elektrek** *n.* travail électrique [*physique ◊ travail associé au déplacement d'une charge électrique*] [en. electric work]

**labour eneber** *n.* travail résistant [*physique ◊ travail négatif*] [en. negative work]

**labour esmoriñ** *n.* travail digestif [*médecine ◊ ensemble des procesus de la digestion*] [en. digestive work]

**labour fesoniñ** *n.* mise en forme [*informatique ◊ une - façonnage d'un document*] [en. shaping / formatting]

**labour fesoniñ** *n.* opération de façonnage [*travail des matériaux ◊ travail d'une matière, mise en forme*] [en. working / shaping] ○ **opération de façonnage par déformation de matière** labour fesoniñ gant difurmañ materi ○ **opération de façonnage par enlèvement de matière** labour fesoniñ gant dilam materi ○ **opération de façonnage sans enlèvement de matière** labour fesoniñ hep dilam materi

**labour forjañ** *n.* opération d'usinage [*travail des matériaux ◊ ou usinage - façonnage, mise en forme à l'aide de machines-outils*] [en. machining / machining operation] ○ **le perçage est une opération d'usinage réalisée à l'aide d'une machine-outil appelée perceuse** an toullañ a zo ul labour-forjañ graet gant ur mekanik-benveg anvet toullerez

**labour forjañ** *n.* usinage [*travail des matériaux ◊ ou opération d'usinage - façonnage, mise en forme à l'aide de machines-outils*] [en. machining] ○ **le perçage est un usinage réalisé à l'aide d'une machine-outil appelée perceuse** an toullañ eo ul labour-forjañ graet gant ur mekanik-benveg anvet toullerez

**labour genober** *n.* travail coopératif [*économie, travail ◊ mode de travail fondé sur le partage des tâches entre les individus, afin d'atteindre un objectif commun*] [en. cooperative work / cooperate working]

**labour gigenn** *n.* travail musculaire [*médecine ◊ travail d'un muscle*] [en. muscular work / muscle work]

**labour gigennel** *n.* travail musculaire [*médecine ◊ travail des muscles*] [en. muscular work / muscle work]

**labour glaskerezh** *n.* travail de recherche [*sciences ◊ travail théorique et expérimental dans un domaine scientifique particulier*] [en. research work] ○ **travaux de recherche en astrophysique** labourioù klaskerezh en astrofizik

**labour hanter don** *n.* labour peu profond [*agriculture ◊ labour de 15 à 30 cm de profondeur*] [en. semi-deep ploughing (UK) / semi-deep plowing (US)]

**labour lusker** *n.* travail moteur [*physique, mécanique ◊ travail positif*] [en. positive work]

**labour negativel** *n.* travail négatif [*physique ◊ travail résistant*] [en. negative work]

**labour negativel** *n.* travail résistant [*physique ◊ travail négatif*] [en. negative work]

**labour peurechuiñ** *n.* opération de finition [*travail des matériaux ◊ travail effectué à la fin du processus de fabrication*] [en. finishing operation / finishing process]

**labour toullañ** *n.* opération de perçage [*travail des matériaux ◊ action de percer un trou dans une matière*] [en. drilling operation]

**labour un nerzh** *n.* travail d'une force [*physique ◊ énergie fournie par une force lorsque son point d'application se déplace*] [en. work done by a force]

**labour vas** *n.* labour superficiel [*agriculture ◊ labour de 10 à 15 cm de profondeur*] [en. shallow ploughing / scratch-ploughing / shallow plowing (US)]

**labour vekanikel** *n.* travail mécanique [*physique, mécanique ◊ énergie produite par le mouvement d`un objet*] [en. mechanical work]

**labour virtual** *n.* travail virtuel [*physique, mécanique ◊ travail qui naît de l'application du principe de moindre action à l'étude des forces et du mouvement d'un système mécanique*] [en. virtual work]

**labour votor** *n.* travail moteur [*physique, mécanique ◊ travail positif*] [en. positive work]

**labour voullañ** *n.* travail d'impression [*informatique ◊ tâche d'impression*] [en. print job]

**labour war ar gorre** *n.* labour superficiel [*agriculture ◊ labour de 10 à 15 cm de profondeur*] [en. shallow ploughing / scratch-ploughing / shallow plowing (US)]

**labour war-rouedad** *n.* travail en réseau [*informatique ◊ travail mutualisé à l'aide d'un réseau informatique*] [en. networking]

**labouradeg** *gw.* -où fabrique [*économie ◊ atelier de fabrication, établissement d'une entreprise*] [en. factory / works / mill]

**labouradeg** *gw.* -où manufacture [*industrie ◊ atelier*] [en. factory]

**labourat** *v.* agir [*sciences, technique ◊ exercer une action (éléments naturels...)*] [en. act / take effect / work]

**labourat** *v.* cultiver [*agriculture ◊ travailler un sol pour lui faire produire des végétaux*] [en. cultivate] ○ **cultiver un champ** labourat ur park ○ **la surface cultivée d'un exploitation agricole** gorread douaroù labouret un atant / ur menaj / ur feurm

**labourat** *v.* fonctionner [*sciences, technique ◊ être en état de marche, remplir sa fonction*] [en. function / work]

**labourat** *v.* travailler [*généralité ◊ faire une activité, fonctionner, produire un revenu, exercer un métier*] [en. work]

**labourat re** *v.* surmener (se) [*médecine ◊ s'imposer des efforts excessifs*] [en. overwork / overtax oneself / work too hard]

**labour-douar** *n.* agriculture [*agriculture ◊ culture du sol ; ensemble des travaux transformant le milieu naturel pour la production des végétaux et des animaux utiles à l'homme*] [en. agriculture / farming]

**labour-douar** *ep.* agricole [*agriculture ◊ relatif à l'agriculture*] [en. agricultural] ○ **produit agricole** produ labour-douar ○ **machine agricole** mekanik labour-douar ○ **outillage agricole** ostilhoù labour-douar ○ **technicien agricole** teknikour labour-douar

**labour-douar** *ep.* cultural [*agriculture ◊ relatif à la culture des terres*] [en. cultivation / farming] ○ **techniques culturales modernes** teknikoù labour-douar modern

**labour-douar astennidik** *n.* agriculture extensive [*agriculture ◊ système de production agricole qui ne maximise pas la productivité à court terme du sol en ne faisant pas appel à des intrants chimiques, à l'arrosage ou au drainage*] [en. extensive farming / extensive agriculture] ○ **région d'agriculture extensive** tolead labour-douar astennidik

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**labour-douar biologel** *n.* agriculture biologique [*agriculture ◊ méthode de production agricole qui exclut le recours à la plupart des produits chimiques de synthèse*] [en. organic agriculture / organic farming]

**labour-douar daskoridik** *n.* agriculture intensive [*agriculture ◊ système de production agricole fondé sur un accroissement de la production agricole*] [en. intensive farming / intensive agriculture] ○ **pollution des nappes phréatiques due à l'agriculture intensive** saotradur ar gweleadoù freatek diwar al labour-douar daskoridik

**labour-douar diwar deviñ** *n.* brûlis [*agriculture ◊ mode de culture par brûlage de végétaux*] [en. slash-and-burn farming]

**labour-douar fonnidik** *n.* agriculture intensive [*agriculture ◊ système de production agricole fondé sur un accroissement de la production agricole*] [en. intensive farming / intensive agriculture] ○ **pollution des nappes phréatiques due à l'agriculture intensive** saotradur ar gweleadoù freatek diwar al labour-douar fonnidik

**labour-douar sinekologel** *n.* agriculture synécologique [*agriculture ◊ méthode de culture en plein champ qui permet de produire des plantes en utilisant au mieux leurs caractéristiques, en limitant le travail du sol et en supprimant les engrais chimiques*] [en. synecological farming / synecoculture]

**labourer-douar** *g.* labourerien-douar agriculteur [*agriculture ◊ personne dont l'activité a pour objet la culture du sol ; exploitant agricole*] [en. farmer]

**labourerez** *gw.* -ed ouvrière [*zoologie ◊ chez les abeilles, individu femelle dont l'appareil génital n'est pas développé, dont les fonctions sont : ménagère, nourrice, aide à la reine, maçonne, ventileuse, garde, et butineuse*] [en. worker bee / worker]

**labourerez** *gw.* -ed ouvrière [*zoologie ◊ chez les insectes sociaux (abeilles, fourmis, guêpes), individu femelle dont l'appareil génital n'est pas développé*] [en. worker]

**labourerezh** *g.* -ioù activité [*économie ◊ ensemble d'actions de production*] [en. activity] ○ **zone d'activité économique** tachenn labourerezh ekonomikel

**labourerezh ekonomikel** *g.* activité économique [*économie ◊ ensemble des activités de production et d'échange de biens et de services*] [en. economic activity / business] ○ **zone d'activité économique** tachenn labourerezh ekonomikel

**labourerezh industriel** *gw.* activité industrielle [*industrie ◊ ensemble des actions de production industrielle*] [en. industrial activity]

**labourerezh-douar** *g.* activité agricole [*agriculture ◊ ensemble des actions de production agricole*] [en. agricultural activity] ○ **la pollution de l'eau la plus importante est liée aux activités agricoles** diwar al labourerezh-douar e teu al lodenn vrasañ eus saotradur an dour

**labourer-metal** *g.* métallurgiste [*métallurgie ◊ ouvrier*] [en. metalworker]

**labourioù publik** *n.* travaux publics [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ travaux immobiliers d'utilité générale faits pour le compte d'une personne morale administrative*] [en. public works / road works]

**labourioù savadennañ** *n.* travaux de remblai [*route ◊ apports de terre ou de gravats pour surélever*] [en. embankment works]

**labour-klask** *n.* labourioù-klask recherche [*sciences ◊ une - travail d'étude*] [en. research work] ○ **une recherche biomédicale** ul labour-klask biomedisinel

**labour-klask biomedisinel** *n.* recherche biomédicale [*médecine ◊ un travail particulier de recherche*] [en. biomedical research]

**labourus** *ag.* exigeant [*généralité ◊ qui demande beaucoup de travail*] [en. demanding / challenging] ○ **projer exigeant** raktres labourus

**labourva** *g.* -où laboratoire [*sciences ◊ lieu où sont réalisés des travaux expérimentaux de recherche*] [en. laboratory / lab]

**labourva biologiezh** *g.* laboratoire de biologie [*biologie ◊ lieu d'expérimentations en biologie*] [en. biology laboratory]

**labourva biologiezh vedisinel** *g.* laboratoire de biologie médicale [*biologie, médecine ◊ lieu où sont prélevés et analysés divers fluides biologiques d'origine humaine*] [en. medical biology laboratory]

**labourva fizik** *g.* laboratoire de physique [*physique ◊ lieu d'expérimentations en physique*] [en. physics laboratory]

**labourva foto** *g.* laboratoire photographique [*photographie ◊ chambre obscure où l'on procède au développement des films photographiques*] [en. photo lab]

**labourva kimiezh** *g.* laboratoire de chimie [*chimie ◊ lieu d'expérimentations en chimie*] [en. chemistry laboratory]

**labourva klaskerezh** *g.* laboratoire de recherche [*sciences ◊ établissement fournissant un cadre de travail aux chercheurs*] [en. research laboratory]

**labourva klaskerezh astrokimiek** *g.* laboratoire de recherche astrochimique [*astronomie ◊ laboratoire de recherche dédié à l'astrochimie*] [en. astrochemical research laboratory]

**labourva kompoderezh** *g.* laboratoire d'informatique [*informatique ◊ lieu aménagé dans un établissement d'enseignement équipé d'ordinateurs où les élèves et les étudiants font l'apprentissage de l'informatique*] [en. computer laboratory]

**labourva spas** *g.* laboratoire spatial [*astronautique ◊ satellite artificiel, éventuellement habité, destiné à la recherche scientifique*] [en. space laboratory]

**labourva testañ** *g.* laboratoire d'essais [*sciences ◊ établissement de mise en œuvre d'essais, de tests*] [en. testing laboratory]

**labourva urzhiataerezh** *g.* laboratoire d'informatique [*informatique ◊ lieu aménagé dans un établissement d'enseignement équipé d'ordinateurs où les élèves et les étudiants font l'apprentissage de l'informatique*] [en. computer laboratory]

**labourva war-skantenn** *g.* laboratoire sur puce [*biologie, nanotechnologie ◊ dispositif intégré rassemblant, sur un substrat miniaturisé, une ou plusieurs fonctions de laboratoire*] [en. lab-on-chip / laboratory-on-chip / microfluidic chip / micro-total analysis system]

**labous entomofager** *g.* oiseau entomophage [*zoologie ◊ oiseau qui se nourrit d'insectes*] [en. entomophagous bird]

**labous forest** *g.* oiseau sylvicole [*foresterie ◊ oiseau qui vit dans les forêts*] [en. forest bird]

**labous frouezhdebrer** *g.* oiseau frugivore [*zoologie ◊ oiseau qui mange des fruits*] [en. frugivorous bird]

**labous greundebrer** *g.* oiseau granivore [*zoologie ◊ oiseau qui mange des graines*] [en. granivorous bird]

**labous marbluñvek** *g.* oiseau duveteux [*zoologie ◊ oiseau couvert de petites plumes*] [en. downy bird]

**labous neizher** *g.* nicheur [*zoologie ◊ ou oiseau nicheur - oiseau qui se construit des nids*] [en. breeding bird / nesting bird]

**labous neizher** *g.* oiseau nicheur [*zoologie ◊ ou nicheur - oiseau qui se construit des nids*] [en. breeding bird / nesting bird]

**labous palmek** *g.* oiseau palmé [*zoologie ◊ oiseau dont les doigts sont réunis par une membrane*] [en. palmate bird / webbed bird]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**labous sant Pêr** *g.* laboused sant Pêr alouette des champs [*zoologie ◊ espèce d'alouette très répandue en Europe*] [la. Alauda arvensis] [en. Eurasian sky lark]
**labous skasek** *g.* laboused skasek échassier [*zoologie ◊ oiseau des marais à longues pattes fines*] [en. wader / wading bird]
**labous treid palmek** *g.* laboused treid palmek palmipède [*zoologie ◊ oiseau dont les pieds sont palmés*] [en. palmiped]
**labous / lapous** *g.* -ed oiseau [*zoologie ◊ animal vertébré de la classe des Aves ou Oiseaux*] [en. bird]
**laboused-porzh** *g.* volaille [*agriculture ◊ oiseaux de basse-cour*] [en. poultry]
**labous-porzh** *g.* volaille [*agriculture ◊ oiseau de basse-cour*] [en. fowl]
**labous-yar** *g.* laboused-yar poussin [*zoologie ◊ petit de poule*] [en. chick / young chicken]
**Laccopithecus** *g.* Laccopithecus / Laccopithèques [*zoologie ◊ genre éteint de primates*] [en. Laccopithecus]
**Lachnidae** *gw.* Lachnidés [*zoologie ◊ famille de parasites des arbres*] [la. Lachnidae] [en. Lachnidae]
**Ladinian** *g.* Ladinien [*géologie ◊ étage du Trias durant le Mésozoïque*] [en. Ladinian]
**ladinian** *ag.* ladinien [*géologie ◊ qui concerne le Ladinien*] [en. ladinian]
**laer-avaloù** *g.* laeron-avaloù hérisson [*zoologie ◊ nom de divers petits mammifères insectivores disposant de poils agglomérés, durs, hérissés et piquants*] [en. hedgehog]
**laerez** *gw.* -où colique [*médecine ◊ grave douleur due à la contraction spasmodique des muscles lisses d'un conduit naturel*] [en. colic]
**laerez avu** *gw.* laerezoù avu colique hépatique [*médecine ◊ douleur due à la présence d'un calcul dans la vésicule biliaire et souvent à son expulsion dans le cholédoque*] [en. biliary colic]
**laerez hepatek** *gw.* laerezoù hepatek colique hépatique [*médecine ◊ douleur due à la présence d'un calcul dans la vésicule biliaire et souvent à son expulsion dans le cholédoque*] [en. biliary colic]
**laerez istr** *gw.* ballons [*botanique ◊ ou colpoménie voyageuse - algue brune*] [la. Colpomenia peregrina] [en. oyster thief / bladder weed]
**laerez istr** *gw.* colpoménie voyageuse [*botanique ◊ ou voleuse d'huîtres - algue brune*] [la. Colpomenia peregrina] [en. oyster thief / bladder weed]
**laerez istr** *gw.* voleuse d'huîtres [*botanique ◊ ou colpoménie voyageuse - algue brune*] [la. Colpomenia peregrina] [en. oyster thief / bladder weed]
**laerez lounezh** *gw.* laerezoù lounezh colique néphrétique [*médecine ◊ syndrome de violente douleur de la région lombaire avec constipation, vomissements et souvent ténesme vésical ; dû à la migration d'un calcul à travers l'uretère*] [en. renal colic]
**laerez nefretek** *gw.* laerezoù nefretek colique néphrétique [*médecine ◊ syndrome de violente douleur de la région lombaire avec constipation, vomissements et souvent ténesme vésical ; dû à la migration d'un calcul à travers l'uretère*] [en. renal colic]
**laerez vut** *gw.* appendicite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique de l'appendice vermiforme*] [en. appendicitis]
**laezh** *g.* -ioù lait [*biologie ◊ liquide blanc secrété par les glandes mammaires des femelles des mammifères*] [en. milk]
**laezh** *g.* -ioù lait [*botanique ◊ suc de certains végétaux*] [en. milk]
**laezh** *ep.* lacté [*alimentation, nutrition ◊ qui a rapport au lait, à base de lait*] [en. milky / milk] ○ **aliment lacté** boued laezh
**laezh** *ep.* laitier [*alimentation, nutrition ◊ à base de lait*] [en. milk] ○ **les fromages et les yaourts sont des produits laitiers** ar fourmajoù hag ar yaourtoù a zo produioù laezh
**laezh** *ep.* laitier [*agriculture ◊ qui produit du lait*] [en. milk-yielding / milk] ○ **vache laitière** buoc'h laezh
**laezh albuminek** *g.* lait albumineux [*biochimie ◊ lait dont la teneur en albumine se rapproche de celle de la caséine*] [en. albumin milk]
**laezh bihan** *g.* lait (petit) [*alimentation, nutrition ◊ liquide jaune pâle restant après la coagulation du lait lors de la fabrication du fromage, renfermant les éléments solubles du lait (lactose, protéines solubles et sels minéraux)*] [en. whey]
**laezh bihan** *g.* petit lait [*alimentation, nutrition ◊ liquide jaune pâle restant après la coagulation du lait lors de la fabrication du fromage, renfermant les éléments solubles du lait (lactose, protéines solubles et sels minéraux)*] [en. whey]
**laezh bihan** *g.* présure [*alimentation, nutrition ◊ petit lait*] [en. whey]
**laezh bronn** *g.* lait maternel [*alimentation, nutrition ◊ liquide biologique sécrété naturellement par les glandes mammaires de la femme après la naissance d'un enfant jusqu'au sevrage de celui-ci*] [en. mother's milk / breastmilk]
**laezh damzigoavenet** *g.* lait à faible teneur en matière grasse [*alimentation, nutrition ◊ ou lait allégé*] [en. semi-skimmed milk / low-fat milk]
**laezh damzigoavenet** *g.* lait allégé [*alimentation, nutrition ◊ ou lait à faible teneur en matière grasse*] [en. semi-skimmed milk / low-fat milk]
**laezh dienn** *g.* lait de crème [*alimentation, nutrition ◊ ou lait non-écrèmé, lait entier - lait non écrémé*] [en. whole milk / full-cream milk]
**laezh dienn** *g.* lait entier [*alimentation, nutrition ◊ ou lait non écrèmé, lait de crème*] [en. whole milk / full-cream milk]
**laezh dienn** *g.* lait non écrèmé [*alimentation, nutrition ◊ ou lait de crème, lait entier*] [en. whole milk / full-cream milk]
**laezh diennet** *g.* lait écrémé [*alimentation, nutrition ◊ lait dont une partie ou la totalité de la crème a été enlevée*] [en. skimmed milk / nonfat milk]
**laezh digoavenet** *g.* lait écrémé [*alimentation, nutrition ◊ lait dont une partie ou la totalité de la crème a été enlevée*] [en. skimmed milk / nonfat milk]
**laezh dishidratet** *g.* lait déshydraté [*alimentation, nutrition ◊ lait en poudre, dont la quasi totalité de l'eau a été éliminée*] [en. dehydrated milk / dried milk]
**laezh dizour** *g.* lait déshydraté [*alimentation, nutrition ◊ lait en poudre, dont la quasi totalité de l'eau a été éliminée*] [en. dehydrated milk / dried milk]
**laezh dizouret** *g.* lait concentré [*alimentation, nutrition ◊ lait obtenu par évaporation d'une partie de l'eau que contenait du lait frais ; il peut être, suivant le cas, entier ou écrémé et additionné ou non de sucre*] [en. concentrated milk / condensed milk]
**laezh dizouret** *g.* lait égoutté [*alimentation, nutrition ◊ sorte de fromage blanc*]
**laezh druz** *g.* lait épais [*alimentation, nutrition ◊ lait consistant*] [en. thick milk]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**laezh glas** *g.* lait (petit) [*alimentation, nutrition ◊ liquide jaune pâle restant après la coagulation du lait lors de la fabrication du fromage, renfermant les éléments solubles du lait (lactose, protéines solubles et sels minéraux)*] [en. whey]

**laezh glas** *g.* petit lait [*alimentation, nutrition ◊ liquide jaune pâle restant après la coagulation du lait lors de la fabrication du fromage, renfermant les éléments solubles du lait (lactose, protéines solubles et sels minéraux)*] [en. whey]

**laezh glas** *g.* présure [*alimentation, nutrition ◊ petit lait*] [en. whey]

**laezh goedenn** *g.* lait fermenté [*alimentation, nutrition ◊ lait pasteurisé puis réensemencé par des ferments lactiques*] [en. fermented milk]

**laezh goedennek** *g.* lait fermenté [*alimentation, nutrition ◊ lait pasteurisé puis réensemencé par des ferments lactiques*] [en. fermented milk]

**laezh goellet** *g.* lait fermenté [*alimentation, nutrition ◊ lait pasteurisé puis réensemencé par des ferments lactiques*] [en. fermented milk]

**laezh goudrenk** *g.* lait acidulé [*alimentation, nutrition ◊ lait légèrement acidifié*] [en. acidulated milk]

**laezh homogenizet** *g.* lait homogénéisé [*alimentation, nutrition ◊ lait traité de manière à diminuer la grosseur des globules gras, ce qui empêche leur décantation*] [en. homogenized milk]

**laezh kaoulet** *g.* lait caillé [*alimentation, nutrition ◊ lait obtenu après coagulation*] [en. curdled milk / set milk]

**laezh kignet** *g.* lait écrémé [*alimentation, nutrition ◊ lait dont une partie ou la totalité de la crème a été enlevée*] [en. skimmed milk / nonfat milk]

**laezh koaven** *g.* lait de crème [*alimentation, nutrition ◊ ou lait non-écrémé, lait entier - lait non écrémé*] [en. whole milk / full-cream milk]

**laezh koaven** *g.* lait entier [*alimentation, nutrition ◊ ou lait non écrémé, lait de crème*] [en. whole milk / full-cream milk]

**laezh koaven** *g.* lait non écrémé [*alimentation, nutrition ◊ ou lait de crème, lait entier*] [en. whole milk / full-cream milk]

**laezh koavenek** *g.* lait crémeux [*alimentation, nutrition ◊ lait qui contient beaucoup de crème*] [en. creamy milk]

**laezh kri** *g.* lait cru [*alimentation, nutrition ◊ lait animal brut*] [en. unpasteurized milk / untreated milk]

**laezh liofilizet** *g.* lait lyophilisé [*alimentation, nutrition ◊ lait obtenu par lyophilisation*] [en. freeze-dried milk]

**laezh pasteurizet** *g.* lait pasteurisé [*alimentation, nutrition ◊ lait dont les germes pathogènes et la plupart des germes banals ont été supprimés par la chaleur*] [en. pasteurized milk] ○ **le lait pasteurisé est du lait qui a été chauffé entre 75 °C et 85 °C pendant environ 30 secondes** laezh bet tommet etre 75 °C ha 85 °C e-pad e-tro 30 segondenn eo al laezh pasteurizet ○ **le lait pasteurisé ne se conserve que quelques jours** en em viret a ra al laezh pasteurizet e-pad un toullad devezhioù hepken

**laezh raz** *g.* lait de chaux [*chimie ◊ suspension d'hydroxide de calcium dans l'eau ajoutée au jus qui provoque la formation d'un précipité contenant les matières éliminées*] [en. lime milk / milk of lime]

**laezh ribod** *g.* babeurre [*alimentation, nutrition ◊ ou lait de baratte, lait ribot - liquide blanc, au goût aigrelet, traditionnellement issu de crème fraîche ou fermentée ou de lait fermenté et après fabrication du beurre par barattage*] [en. ribot / churned buttermilk]

**laezh ribod** *g.* lait de baratte [*alimentation, nutrition ◊ ou babeurre, lait ribot - liquide blanc, au goût aigrelet, traditionnellement issu de crème fraîche ou fermentée ou de lait fermenté et après fabrication du beurre par barattage*] [en. ribot / churned buttermilk]

**laezh ribod** *g.* lait ribot [*alimentation, nutrition ◊ ou babeurre, lait de baratte - liquide blanc, au goût aigrelet, traditionnellement issu de crème fraîche ou fermentée ou de lait fermenté et après fabrication du beurre par barattage*] [en. ribot / churned buttermilk]

**laezh sterilizet** *g.* lait stérilisé [*alimentation, nutrition ◊ lait dont toute la flore microbienne, pathogène et banale est détruite par la chaleur*] [en. sterilized milk] ○ **le lait stérilisé est du lait qui a été chauffé pendant 20 minutes entre 100 °C et 120 °C** laezh bet tommet etre 100 °C ha 120 °C e-pad 20 vunutenn eo al laezh sterilizet

**laezh sterilizet gant un temperadur uhel kenañ** *g.* lait UHT [*alimentation, nutrition ◊ stérilisé à ultra haute température*] [en. UHT milk / ultra-high-temperature milk] ○ **le lait UHT est du lait qui a été chauffé pendant quelques secondes entre 135 °C et 150 °C** laezh bet tommet etre 135 °C ha 150 °C e-pad un nebeut segondennoù eo al laezh temperadur uhel kenañ

**laezh tev** *g.* lait épais [*alimentation, nutrition ◊ lait consistant*] [en. thick milk]

**laezh trenk** *g.* lait acide [*alimentation, nutrition ◊ lait dont l'acidité dépasse 21 degrés Dornic*] [en. acid milk]

**laezh trenk** *g.* lait aigre [*alimentation, nutrition ◊ lait fermenté, lait caillé*] [en. acid milk]

**laezh trenkaet** *g.* lait acidifié [*alimentation, nutrition ◊ lait passé à l'état acide*] [en. acidified milk]

**laezh TUK** *g.* lait UHT [*alimentation, nutrition ◊ stérilisé à ultra haute température*] [en. UHT milk / ultra-high-temperature milk] ○ **le lait UHT est du lait qui a été chauffé pendant quelques secondes entre 135 °C et 150 °C** laezh bet tommet etre 135 °C ha 150 °C e-pad un nebeut segondennoù eo al laezh TUK

**laezhaj** *g.* -où laitage [*alimentation, nutrition ◊ aliment à base de lait*] [en. milk food / dairy produce] ○ **acheter des laitages** prenañ laezhajoù

**laezhañ** *v.* allaiter [*zootechnie ◊ nourrir de lait un animal nouveau-né*] [en. suckle] ○ **les mammifères allaitent leurs petits** laezhañ o re vihan a ra ar vronneged

**laezhañ** *av.* allaitement [*zootechnie ◊ période durant laquelle les jeunes mammifères sont nourris exclusivement du lait de leur mère qu'ils prélèvent directement aux trayons*] [en. suckling]

**laezh-bleiz** *g.* euphorbe [*botanique ◊ plante de la famille des Euphorbiaceae*] [la. Euphorbia] [en. spurge | cy. llaethlys]

**laezh-bleiz ar c'hoadoù / laezh-bleiz ar c'hoadeier** *g.* euphorbe des bois [*botanique ◊ plante de la famille des Euphorbiaceae*] [la. Euphorbia amygdaloides L. subsp. Amygdaloides / Euphorbia sylvatica L.] [en. wood spurge | cy. llaethlys y coed]

**laezh-bleiz Portland** *g.* euphorbe de Portland [*botanique ◊ plante de la famille des Euphorbiaceae*] [la. Euphorbia segetalis subsp. portlandica L. / Euphorbia portlandica L.] [en. Portland spurge | cy. llaethlys Portland]

**laezhegenn** *gw.* -où laiteron des champs [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées du genre Sonchus et de la famille des Asteraceae*] [la. Sonchus arvensis] [en. sow thistle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**laezhegez** *gw.* -ed laitue [*botanique ◊ ou salade, salade des jardins - plante herbacée annuelle et autogame de la famille des astéracées, largement cultivée pour ses feuilles tendres et croquantes consommées comme légume*] [la. Lactuca sativa] [en. lettuce / garden lettuce / cultivated lettuce]
**laezhegezh** *gw.* -ioù lactescence [*botanique ◊ caractère d'une plante qui contient un suc laiteux*] [en. lactescence]
**laezhek** *ag.* lactescent [*botanique ◊ ou laiteux - qui contient un suc laiteux*] [en. lactescent] ○ **plante lactescente** plantenn laezhek ○ **organe lactescent** organ laezhek
**laezhek** *ag.* laité [*zoologie ◊ s'agissant d'un poisson mâle, qui a de la laitance*] [en. with milt]
**laezhek** *ag.* laiteux [*botanique ◊ ou lactescent - se dit des plantes qui contiennent un suc laiteux*] [en. lactescent] ○ **cotonéaster laiteux** kotoneaster laezhek
**laezhenn** *gw.* -où laitance [*zoologie ◊ semence des poissons*] [en. milt / soft roe]
**laezhet** *ag.* lacté [*alimentation, nutrition ◊ qui a rapport au lait, à base de lait*] [en. milky / milk]
**laezh-heñvel** *ag.* lactescent [*biochimie ◊ se dit d'un liquide ressemblant au lait*] [en. milky / lactescent] ○ **sérum lactescent** serom laezh-heñvel ○ **suc lactescent** suk laezh-heñvel
**laezh-heñvel** *ag.* laiteux [*biochimie ◊ qui a l'aspect du lait*] [en. milky] ○ **liquide laiteux** dourenn laezh-heñvel
**laezh-heñvelder** *g.* -ioù lactescence [*biochimie ◊ caractère d'un liquide ressemblant au lait, aspect laiteux*] [en. lactescence / milkiness]
**laezh-poultr** *g.* lait en poudre [*alimentation, nutrition ◊ produit obtenu par déshydratation (dessiccation) du lait*] [en. powdered milk / milk powder]
**laezh-poultr** *g.* poudre de lait [*alimentation, nutrition ◊ produit obtenu par déshydratation (dessiccation) du lait*] [en. milk powder / dried milk]
**laezh-poultr digoavenet** *g.* lait écrémé en poudre [*alimentation, nutrition*] [en. skim milk powder]
**laezh-tro** *g.* lait présuré [*alimentation, nutrition ◊ lait caillé par la présure*] [en. curdled milk]
**lagad** *g.* -où, daoulagad œil [*médecine, anatomie ◊ organe de la vue*] [en. eye] ○ **l'œil est l'organe sensoriel qui nous permet de voir notre environnement** al lagad eo an organ santadurel a bermet deomp gwelet ar pezh a zo tro-dro deomp ○ **observer à l'oeil nu** evezhiañ gant an daoulagad noazh
**lagad** *g.* -où œil [*marine, nautisme ◊ boucle dans un cordage*] [en. eye]
**lagad** *g.* -où œil de cigale [*marine, nautisme ◊ accessoire d'ancre*] [en. eye]
**lagad adskoueriañ** *g.* œil de réplication [*biologie ◊ forme représentée par la molécule d'ADN lors de sa réplication*] [en. replication eye]
**lagad ambliopek** *g.* œil amblyope [*médecine ◊ œil ne présentant pas de lésion organique apparente et dont l'acuité visuelle est faible*] [en. amblyopic eye]
**lagad ametropek** *g.* œil amétrope [*médecine ◊ œil atteint d'amétropie*] [en. ametropic eye]
**lagad astigmatek** *g.* œil astigmate [*médecine ◊ œil atteint d'astigmatisme*] [en. astigmatic eye]
**lagad bihan ar mogerioù** *g.* Mégère [*zoologie ◊ papillon - femelle du Satyre*] [la. Lasiommata megera] [en. Wall Brown | cy. gweirlöyn y cloddiau]
**lagad bihan ar mogerioù** *g.* Satyre [*zoologie ◊ papillon - mâle de la Mégère*] [la. Lasiommata megera] [en. Wall Brown | cy. gweirlöyn y cloddiau]
**lagad bras ar mogerioù** *g.* Ariane [*zoologie ◊ papillon - femelle du Némusien*] [la. Lasiommata maera] [en. Large Wall Brown | cy. gweirlöyn mawr y cloddiau]
**lagad bras ar mogerioù** *g.* Némusien [*zoologie ◊ papillon - mâle de l'Ariane*] [la. Lasiommata maera] [en. Large Wall Brown | cy. gweirlöyn mawr y cloddiau]
**lagad brastreset** *g.* œil modélisé [*médecine ◊ œil schématisé, simplifié*] [en. modeled eye]
**lagad emmetropek** *g.* œil emmétrope [*médecine ◊ ou œil normal - œil dont le punctum remotum est situé à l'infini*] [en. emmetropic eye]
**lagad hipermetropek** *g.* œil hypermétrope [*médecine ◊ œil pour lequel la distance entre la cornée, située à l'avant de l'œil, et la rétine, située à l'arrière, est insuffisante*] [en. hypermetropic eye] ○ **œil hypermétrope modélisé** lagad hipermetropek patromet
**lagad miopek** *g.* œil myope [*médecine ◊ œil pour lequel la distance entre la cornée, située à l'avant de l'œil, et la rétine, située à l'arrière, est trop grande*] [en. myopic eye] ○ **œil myope modélisé** lagad miopek patromet

**lagad normal** *g.* œil normal [*médecine ◊ ou œil emmétrope - œil dont le punctum remotum est situé à l'infini*] [en. normal eye]
**lagad patromet** *g.* œil modélisé [*médecine ◊ œil schématisé, simplifié*] [en. modeled eye]
**lagad / al lagad** *ep.* oculaire [*physique, médecine ◊ relatif aux yeux*] [en. ocular / ophtalmic] ○ **avoir des troubles oculaires** kaout trubuilhoù lagad
**lagad-an-deiz** *gw.* pâquerette [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Bellis perennis L.] [en. daisy | cy. llygad y dydd]
**lagad-ber** *g.* fistule lacrymale [*médecine ◊ lésion des voies lacrymales désignant un ulcère à l'angle interne de l'œil, avec perforation du conduit des larmes*] [en. lacrymal fistula]
**lagadeg** *g.* -ed dorade / daurade [*zoologie ◊ dorade commune*] [en. sea bream]
**lagadenn** *gw.* -où anneau [*matériel ◊ élément de chaîne, chaînon, maillon ; cercle de fixation*] [en. link]
**lagadenn** *gw.* -où bulle [*édition, bureau ◊ zone de texte (dans un logiciel, une bande dessinée...)*] [en. speech balloon / speech bubble]
**lagadenn** *gw.* -où oculaire [*physique, optique ◊ lentille ou système de lentilles à travers lequel on examine l'image fournie par l'objectif*] [en. eyepiece / ocular] ○ **l'oculaire d'un instrument d'observation est l'organe optique de l'instrument, tourné du côté de l'oeil de l'observateur** lagadenn ur benveg evezhiañ eo sistem optikel ar benveg troet etrezek lagad an evezhier
**lagadenn** *gw.* -où œillet [*marine, nautisme ◊ petit trou rond cerclé d'un renfort pour passer un cordage*] [en. eye]
**lagadenn** *gw.* -où œillet [*outillage ◊ passage de manche dans un outil*] [en. eyelet | cy. llygaden / twll]
**lagadenn** *ep.* oculaire [*physique, optique ◊ relatif à l'oculaire d'un instrument optique*] [en. ocular] ○ **cercle oculaire** kelc'h lagadenn
**lagadenn ankl ledan** *gw.* oculaire à grand champ [*physique, optique ◊ oculaire qui procure une image dont l'angle de vision est supérieur à 60°*] [en. widefield eyepiece]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lagadenn barafokel** *gw.* oculaire parafocal [*physique, optique ◊ ou oculaire homofocal - oculaire d'une série d'oculaires tel que, lorsque l'on change d'oculaire, un réajustement précis suffit pour obtenir de nouveau une image nette*] [en. parfocal eyepice]

**lagadenn ditour** *gw.* bulle d'information [*informatique ◊ ou bulle d'aide - élément d'un système d'aide contextuelle qui, à la demande de l'utilisateur, affiche de l'information*] [en. tooltip / infotip / information bubble / pop-up text]

**lagadenn ditour** *gw.* info-bulle [*informatique ◊ courte description qui apparaît lorsque l'utilisateur place le pointeur de la souris sur un contrôle ou sur tout autre élément de l'interface utilisateur sans cliquer*] [en. tooltip / infotip / information bubble / pop-up text]

**lagadenn homofokel** *gw.* oculaire homofocal [*physique, optique ◊ ou oculaire parafocal - oculaire d'une série d'oculaires tel que, lorsque l'on change d'oculaire, un réajustement précis suffit pour obtenir de nouveau une image nette*] [en. homofocal eyepiece]

**lagadenn sikour** *gw.* bulle d'aide [*informatique ◊ ou bulle d'information - élément d'un système d'aide contextuelle qui, à la demande de l'utilisateur, affiche de l'information*] [en. tooltip / infotip / information bubble / pop-up text]

**lagadenn vikrometrek** *gw.* oculaire micrométrique [*physique, optique ◊ oculaire qui permet de mesurer avec précision des éléments au microscope*] [en. micrometer eyepiece]

**lagad-kazh** *g.* œil-de-chat [*minéralogie ◊ variété de quartz traversé de fibres d'amiante et aux reflets chatoyants qui en font une pierre précieuse*] [en. cat's eye]

**lagad-tigr** *g.* œil-de-tigre [*minéralogie ◊ quartz à reflets jaune-or*] [en. tiger's eye]

**lagenn** *gw.* -où, laginier fondrière [*géologie, géographie ◊ zone de terrain bas souvent envahi par l'eau et généralement bourbeux*] [en. bog / quagmire]

**lagomorf** *g.* -ed lagomorphe [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Lagomorphes*] [en. lagomorph]

**Lagomorpha** *g.* Lagomorpha / Lagomorphes [*zoologie ◊ ordre de mammifères comprenant les lièvres et les lapins*] [en. Lagomorpha]

**lagon** *g.* -où lagon [*géographie ◊ étendue d'eau peu profonde, séparée de la mer par une barrière corallienne*] [en. lagoon]

**lagon** *ep.* lagonaire [*géographie ◊ qui a trait à un lagon*] [en. lagoon] ○ **poissons lagonaires** pesked lagon

**Lagopus** *g.* Lagopus / Lagopède [*zoologie ◊ genre d'oiseaux de l'ordre des galliformes appartenant à la sous-famille des Tetraoninae*] [la. Lagopus] [en. Lagopus]

**Lagrange** Lagrange [*mathématiques ◊ mathématicien français*] [en. Lagrange]

**lagrangian** *g.* lagrangien [*mathématiques, physique ◊ fonction des variables dynamiques d'un système permettant l'écriture concise des équations de son mouvement*] [en. lagrangian]

**lagrangian relativistel** *g.* lagrangien relativiste [*mathématiques, physique*] [en. relativistic lagrangian]

**lahar** *g.* -où lahar [*géologie ◊ boue de cendres*] [en. lahar]

**lajad** *g.* -où laps de temps [*sciences, technique ◊ espace de temps court*] [en. lapse of time / while]

**lajad** *g.* -où séquence [*audiovisuel ◊ court extrait de film*] [en. sequence / cut]

**lajad animet** *g.* séquence animée [*informatique ◊ vidéo très courte constituée d'une suite d'images*] [en. animated sequence]

**lajad bruderezh** *g.* message publicitaire [*économie ◊ ou spot publicitaire*] [en. advertisement / commercial spot / spot]

**lajad bruderezh** *g.* spot publicitaire [*économie ◊ ou message publicitaire*] [en. advertisement / commercial spot / spot]

**lajad gorrek** *g.* ralenti [*audiovisuel ◊ prise de vue effectuée à une cadence plus élevée que celle de la projection*] [en. slow motion]

**lajad komunikañ** *g.* séquence de communication [*informatique ◊ élément d'un processus discontinu de communication*] [en. communication sequence]

**lajad testañ** *g.* séance d'essai [*technique ◊ période d'essai : d'une machine, d'un véhicule...*] [en. trial session / testing session] ○ **séance d'essais d'un nouvel avion** lajad testañ un aerlestr nevez

**lajad video** *g.* séquence vidéo [*audiovisuel ◊ suite d'images vidéo formant un tout*] [en. video sequence]

**lakaat** *v.* admettre [*logique ◊ poser une hypothèse, conjecturer*] [en. suppose / assume] ○ **admettons que a soit inférieur à b** lakaomp a bihanoc'h eget b

**lakaat** *v.* insérer [*sciences, technique ◊ introduire une chose dans une autre de façon à l'incorporer*] [en. insert / embed / put in] ○ **Insérer une pièce dans un puzzle.** Lakaat ur pezh en ur miltamm.

**lakaat** *v.* insérer [*sciences, technique ◊ mettre une pièce dans une fente, dans une rainure*] [en. insert / slot into] ○ **Insérer la carte bancaire dans le lecteur.** Lakaat ar gartenn vank el lenner. ○ **Insérer une pièce de monnaie dans le parcmètre.** Lakaat ur pezh moneiz er parkmetr.

**lakaat** *v.* introduire [*sciences, technique ◊ faire entrer*] [en. insert / put / introduce] ○ **introduire la clé dans la serrure** lakaat an alc'houez er grogenn-alc'houez / lakaat an alc'houez er botenn

**lakaat** *v.* poser [*généralité ◊ mettre en place*] [en. put / place / set down / install]

**lakaat** *v.* positionner [*sciences, technique ◊ mettre en place*] [en. place / position] ○ **positionner le curseur sur 5** lakaat ar c'hursor war 5

**lakaat** *v.* situer [*généralité ◊ disposer d'une certaine manière ; placer dans l'espace ou le temps*] [en. place / set / put / situate] ○ **situer un événement dans le temps** lakaat ur c'houlz d'un darvoud / lakaat un darvoud en amzer

**lakaat** *v.* supposer [*logique ◊ poser une hypothèse, conjecturer*] [en. assume / suppose] ○ **supposons x supérieur à y** lakaomp x brasoc'h eget y

**lakaat a-eeun** *v.* aligner [*généralité ◊ disposer en ligne droite*] [en. align / line up / put in a line] ○ **aligner et régler un dispositif optique** lakaat a-eeun ha reoliañ ur stramm optikel ○ **aligner la tête d'impression de l'imprimante** lakaat a-eeun penn moullañ ar voullerez

**lakaat a-gevret** *v.* associer [*généralité ◊ réunir dans un but commun*] [en. bring together / combine]

**lakaat a-gouchadoù** *v.* stratifier [*sciences, technique ◊ disposer en couches*] [en. stratify]

**lakaat al leizh** *v.* faire le plein [*automobile ◊ remplir le réservoir de carburant*] [en. fill up] ○ **faire le plein d'essence** lakaat al leizh a esañs / prenañ al leizh a esañs

**lakaat al lien da barañ avel** *v.* prendre le vent [*marine, nautisme ◊ s'agissant d'un voilier*] [en. catch the wind] ○ **choquer pour prendre le vent** laoskel da vont evit lakaat al lien da barañ avel

**lakaat al lien da gregiñ en avel** *v.* prendre le vent [*marine, nautisme ◊ s'agissant d'un voilier*] [en. catch the wind] ○ **choquer pour prendre le vent** laoskel da vont evit lakaat al lien da gregiñ en avel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lakaat al lien da vont ha da zont** *v.* tâter le vent [*marine, nautisme ◊ rechercher la direction du vent, s'agissant d'un voilier*] [en. test the direction of wind]

**lakaat al lien d'an traoñ** *v.* descendre la voilure [*marine, nautisme ◊ affaler les voiles*] [en. lower the sails]

**lakaat amzer** *v.* espacer [*généralité ◊ séparer dans le temps*] [en. space out / space] ○ **espacer les mesures de température** lakaat amzer etre ar muzuliadennoù temperadur

**lakaat an avel da gregiñ el lien** *v.* prendre le vent [*marine, nautisme ◊ s'agissant d'un voilier*] [en. catch the wind] ○ **choquer pour prendre le vent** laoskel da vont evit lakaat an avel da gregiñ el lien

**lakaat an dornstard** *v.* serrer le frein à main [*automobile ◊ activer le frein à main quand le véhicule est à l'arrêt*] [en. tighten the handbrake]

**lakaat an dro** *v.* faire virer [*marine, nautisme ◊ faire changer de cap*] [en. veer / make a tack / set a tack] ○ **pousser sur la barre pour faire virer le bateau** bountañ war ar vaol evit lakaat an dro gant ar vag

**lakaat an eil dreist egile / lakaat an eil dreist eben** *v.* superposer [*technique ◊ empiler (des objets)*] [en. stack / stack up / pile]

**lakaat an eil war egile / lakaat an eil war eben** *v.* superposer [*technique ◊ empiler (des objets)*] [en. stack / stack up / pile] ○ **Superposer des boîtes de rangement.** Lakaat boestoù klenkañ an eil war eben.

**lakaat an eil war egile / lakaat an eil war eben** *v.* superposer [*audiovisuel, graphisme ◊ mettre l'un sur l'autre en faisant coïncider (sons, images)*] [en. overlay / superimpose] ○ **Superposer des pistes audios.** Lakaat roudennoù son an eil war eben.

**lakaat an tan e** *v.* enflammer [*chimie ◊ allumer, mettre le feu*] [en. light / kindle / ignite]

**lakaat anat** *v.* mettre en évidence [*généralité ◊ faire apparaître de façon claire : un phénomène...*] [en. put something in an obvious / highlight] ○ **mettre en évidence un gaz contenu dans une eau de consommation** lakaat anat ur gaz dalc'het e-barzh un dour da evañ

**lakaat anat** *av.* mise en évidence [*sciences ◊ d'un phénomène, d'un problème...*] [en. manifestation / demonstration / proof / highlighting] ○ **mise en évidence d'un gaz contenu dans une eau de consommation** lakaat anat ur gaz dalc'het e-barzh un dour da evañ

**lakaat ar gouleier tost** *v.* mettre les phares en code [*automobile ◊ mettre les feux de croisement*] [en. dip one's headlights (UK) / dim one's headlights (US)]

**lakaat ar muzulioù** *v.* coter [*graphisme, dessin ◊ dessin technique - indiquer les dimensions d'un objet*] [en. quote / write the measurements / show dimensions]

**lakaat ar priz gwerzh** *av.* établissement du prix de vente [*gestion, comptabilité ◊ fixation du prix de vente en fonction de la marge recherchée*] [en. selling price determination]

**lakaat ar son** *v.* sonoriser [*audiovisuel ◊ adjoindre le son*] [en. add sound / add the sound track]

**lakaat a-raok** *v.* avancer [*généralité ◊ mettre en avant des idées*] [en. put forward] ○ **avancer une nouvelle idée** lakaat a-raok ur mennoz nzvez

**lakaat asambles** *v.* associer [*généralité ◊ réunir dans un but commun*] [en. bring together / combine] ○ **Associer des plantes potagères qui se protègent mutuellement.** Lakaat asambles plantennoù kegin hag en em warez kenetreze.

**lakaat a-steud** *v.* aligner [*généralité ◊ disposer en ligne droite*] [en. align / line up / put in a line]

**lakaat a-vremañ** *v.* actualiser [*généralité ◊ mettre à jour*] [en. update] ○ **actualiser les informations** lakaat a-vremañ an titouroù

**lakaat a-wel** *v.* exhiber [*médecine, psychologie ◊ faire voir, montrer ostensiblement ou sans pudeur*] [en. exhibit]

**lakaat a-weleadoù** *v.* stratifier [*sciences, technique ◊ disposer en couches*] [en. stratify]

**lakaat a-wel-kaer** *v.* mettre en relief [*généralité ◊ mettre en évidence, faire valoir (une idée, un argument)*] [en. bring [sth] out]

**lakaat a-wiskadoù** *v.* stratifier [*sciences, technique ◊ disposer en couches*] [en. stratify]

**lakaat bec'h war** *v.* mettre sous pression [*psychologie ◊ faire pression sur*] [en. pressure] ○ **mettre quelqu'un sous pression** lakaat bec'h war unan bennaket

**lakaat bleunioù e glec'h** *v.* enfleurer [*chimie ◊ industrie des parfums - faire macérer des fleurs*] [en. extract through enfleurage]

**lakaat bleunioù e glec'h** *av.* enfleurage [*chimie ◊ industrie des parfums - fait de mettre des fleurs à macérer*] [en. enfleurage] ○ **l'extraction de substances odorantes par enfleurage** eztennañ danvezennoù taol-c'hwezh dre lakaat bleunioù e glec'h

**lakaat boutin** *v.* mettre en commun [*sciences, technique ◊ se partager*] [en. share / pool] ○ **mettre en commun des électrons** lakaat boutin elektronoù

**lakaat c'hwezh-vat** *v.* parfumer [*cosmétologie ◊ imprégner de parfum*] [en. perfume] ○ **parfumer un tissu** lakaat c'hwezh-vat war un danvez

**lakaat da** *v.* déclencher [*sciences, technique ◊ provoquer brusquement une action, l'apparition d'un phénomène*] [en. trigger / cause / start] ○ **déclencher une avalanche de neige** lakaat an erc'h da ziruilhañ ○ **déclencher l'accouchement** lakaat da wilioudiñ

**lakaat da** *v.* provoquer [*sciences ◊ être la cause de, déclencher : un phénomène*] [en. trigger / cause] ○ **les procédés pour provoquer le bronzage doivent être utilisés avec prudence** ret eo implij an doareoù da lakaat ar c'hroc'hen da rouzañ gant avizded ○ **provoquer une avalanche de neige** lakaat an erc'h da ziruilhañ ○ **provoquer l'accouchement** lakaat da wilioudiñ

**lakaat da bad** *v.* pérenniser [*généralité ◊ rendre durable, permanent (un phénomène, une chose, une action)*] [en. make [sth] durable / sustain / perpetuate / maintain]

**lakaat da bad** *av.* pérennisation [*généralité ◊ fait de rendre durable, permanent (un phénomène, une chose, une action)*] [en. sustainability / perpetuation / continuation]

**lakaat da badout** *v.* perpétuer [*généralité ◊ faire continuer*] [en. perpetuate / carry on] ○ **perpétuer une espèce animale** lakaat ur spesad aneval da badout

**lakaat da beurbadout** *v.* perpétuer [*généralité ◊ faire continuer*] [en. perpetuate / carry on] ○ **perpétuer une espèce animale** lakaat ur spesad aneval da beurbadout

**lakaat da bostulad** *v.* postuler [*logique ◊ poser explicitement une proposition qui ne fait pas l'objet d'une démonstration et demander qu'on l'admette*] [en. postulate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lakaat da c'hlec'hiñ** *v.* macérer [*nutrition, pharmacologie ◊ tremper longtemps dans un liquide froid*] [en. macerate] ○ **macérer des feuilles** lakaat delioù da c'hlec'hiñ

**lakaat da c'hlec'hiñ en tomm** *v.* infuser [*nutrition, pharmacologie ◊ faire macérer dans un liquide bouillant*] [en. infuse / brew]

**lakaat da dalvezañ** *v.* utiliser [*généralité ◊ mobiliser, exploiter*] [en. use / make use of / employ] ○ **utiliser un résultat** lakaat da dalvezañ un disoc'h

**lakaat da emastenn** *v.* propager [*physique, télécommunication ◊ assurer la transmission de (signal)*] [en. propagate / transmit] ○ **propager un signal sans déformation** lakaat ur sinal da emastenn hep difurmañ anezhañ

**lakaat da emledañ** *v.* dilater [*physique ◊ faire augmenter de volume par la chaleur*] [en. expand / cause to expand] ○ **la chaleur dilate les gaz** lakaat da emledañ ar gazoù a ra ar wrez

**lakaat da gaouliñ** *v.* présurer [*biochimie ◊ cailler du lait avec de la présure*] [en. curdle with rennet]

**lakaat da genglotañ** *v.* associer [*généralité ◊ établir une relation (par la pensée, par action) ; faire correspondre*] [en. associate / connect / link / match / relate] ○ **Associer une couleur à un son.** Lakaat ul liv da genglotañ gant ur son.

**lakaat da gerzhet** *v.* faire fonctionner [*sciences, technique ◊ exploiter, mettre en action : machine, engin*] [en. faire fonctionner] ○ **faire fonctionner une machine** lakaat ur mekanik da gerzhet

**lakaat da gouezhañ d'an traoñ** *v.* affaler [*marine, nautisme ◊ faire descendre les voiles*] [en. overhaul / haul down] ○ **affaler la voile** lakaat ar ouel da gouezhañ d'an traoñ

**lakaat da gousket** *v.* endormir [*médecine ◊ plonger dans un sommeil naturel ou artificiel*] [en. send to sleep / put to sleep]

**lakaat da gozhañ** *v.* laisser en jachère [*agriculture ◊ mettre une terre labourable temporairement au repos*] [en. let [the land] lie fallow]

**lakaat da gozhañ** *v.* mettre en jachère [*agriculture ◊ mettre une terre labourable temporairement au repos*] [en. let [the land] lie fallow]

**lakaat da labourat** *v.* faire fonctionner [*sciences, technique ◊ exploiter, mettre en action : machine, engin*] [en. operate]

**lakaat da labourat** *v.* valoriser [*gestion, finance ◊ faire fructifier*] [en. make [sth] yield a profit] ○ **Valoriser un capital.** Lakaat ur c'hapital da labourat.

**lakaat da real** *v.* réaliser [*généralité ◊ rendre réel, concret*] [en. realize / fulfill / complete / achieve / carry out]

**lakaat da servij** *v.* mettre en service [*technique ◊ mettre en fonctionnement (appareil, logiciel...)*] [en. put into service / bring into operation]

**lakaat da verviñ** *v.* porter à ébullition [*physique ◊ faire bouillir*] [en. boil out] ○ **porter de l'eau à ébullition** lakaat dour da verviñ

**lakaat da vezañ ampletus** *v.* rentabiliser [*gestion, comptabilité ◊ rendre rentable*] [en. make profitable] ○ **rentabiliser la recherche** lakaat ar c'hlaskerezh da vezañ ampletus

**lakaat da vezañ ampletus** *av.* rentabilisation [*gestion, comptabilité ◊ fait de rendre rentable ou de devenir rentable*] [en. making profitable] ○ **la rentabilisation de l'entreprise est notre premier objectif** hon fal kentañ eo lakaat ar stal da vezañ ampletus

**lakaat da vezañ disolvus** *v.* solubiliser [*chimie ◊ amener une substance à l'état de solution ou de suspension colloïdale ; rendre soluble par un traitement physique ou chimique approprié*] [en. solubilize]

**lakaat da vezañ disolvus** *av.* solubilisation [*chimie ◊ action de solubiliser*] [en. solubilization]

**lakaat da vont en-dro** *v.* faire fonctionner [*sciences, technique ◊ exploiter, mettre en action : machine, engin*] [en. operate] ○ **faire fonctionner une machine** lakaat ur mekanik da vont en-dro

**lakaat da vourbouilhat** *v.* barboter (faire) [*physique, chimie ◊ faire passer un gaz à l'état de bulles dans un liquide pour l'agiter*] [en. bubble] ○ **faire barboter un gaz** lakaat ur gaz da vourbouilhat

**lakaat da vourbouilhat** *v.* faire barboter [*chimie ◊ faire passer un gaz à l'état de bulles dans un liquide pour l'agiter*] [en. bubble] ○ **faire barboter un gaz** lakaat ur gaz da vourbouilhat

**lakaat da wilioudiñ** *v.* accoucher / faire accoucher [*médecine ◊ aider une femme à mettre au monde son enfant, en parlant d'un médecin, d'une sage-femme*] [en. deliver]

**lakaat da wilioudiñ** *v.* faire naître [*médecine ◊ aider une femme à mettre au monde son enfant, en parlant d'un médecin, d'une sage-femme*] [en. deliver]

**lakaat da wir** *v.* concrétiser [*généralité ◊ rendre concret ou réel ce qui était abstrait, imaginaire, hypothétique*] [en. make [sth] concrete / make [sth] a reality / realize / achieve] ○ **concrétiser un rêve** lakaat da wir un hunvre

**lakaat da wir** *v.* réaliser [*généralité ◊ rendre réel, concret*] [en. realize / fulfill / complete / achieve / carry out]

**lakaat da wir** *av.* concrétisation [*généralité ◊ action de rendre concret*] [en. concretization / materialization] ○ **la concrétisation du projet a pris plus d'un an** lakaat da wir ar raktres en deus goulennet ouzhpenn ur bloaz

**lakaat da yenañ** *v.* laisser en jachère [*agriculture ◊ mettre une terre labourable temporairement au repos*] [en. let [the land] lie fallow]

**lakaat da yenañ** *v.* mettre en jachère [*agriculture ◊ mettre une terre labourable temporairement au repos*] [en. let [the land] lie fallow]

**lakaat da zioueriñ** *v.* carencer [*nutrition, médecine ◊ provoquer une absence ou une insuffisance de certains éléments nutritifs*] [en. cause a nutritional deficiency / deprive]

**lakaat da ziwall** *v.* alerter [*généralité ◊ avertir d'un danger*] [en. alert / warn] ○ **alerter sur** lakaat da ziwall ouzh ○ **alerter la population sur les risques de contamination** lakaat an dud da ziwall ouzh ar riskloù kontammerezh

**lakaat da zozviñ** *v.* déclencher la ponte [*zoologie ◊ provoquer la ponte*] [en. trigger egg-laying]

**lakaat diaes** *v.* affecter [*médecine, psychologie ◊ atteindre physiquement ou moralement*] [en. affect] ○ **il a été affecté par sa maladie** lakaet eo bet diaes gant e c'hleñved

**lakaat diaes** *v.* gêner [*médecine ◊ causer de la gêne, incommoder, déranger*] [en. bother / annoy] ○ **le bruit des avions gêne les riverains des aéroports** trouz an aerlistri a laka diaes an dud a vev tost d'an aerborzhioù

**lakaat didreizh** *v.* imperméabiliser [*physique ◊ rendre imperméable à l'eau*] [en. waterproof / make [sth] watertight / make rainproof / impermeabilize]

**lakaat didreizh** *v.* imperméabiliser [*physique ◊ rendre imperméable à un fluide, à un rayonnement*] [en. impermeabilize]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lakaat difiñv** *v.* immobiliser [*physique ◊ rendre immobile, maintenir dans l'immobilité*] [en. immobilize]
**lakaat digendere** *v.* rendre incompatible [*sciences, technique ◊ ne plus permettre de coexister*] [en. make incompatible] ○ **rendre incompatible avec** lakaat digendere gant / lakaat digendere ouzh
**lakaat dindan evezh** *v.* mettre en observation [*médecine ◊ mettre sous surveillance médicale*] [en. put under observation]
**lakaat dindan wask** *v.* mettre sous pression [*physique ◊ appliquer une pression*] [en. pressurize] ○ **mettre l'enceinte sous pression** lakaat ar glozenn dindan wask
**lakaat divern** *v.* négliger [*mathématiques, physique ◊ ne pas tenir compte d'une grandeur par rapport à une autre*] [en. neglect] ○ **négliger x par rapport à y** lakaat x divern e-keñver y
**lakaat dre brez** *v.* mettre sous pression [*psychologie ◊ faire pression sur*] [en. pressure] ○ **mettre quelqu'un sous pression** lakaat unan bennaket dre brez
**lakaat d'ur reol-voued** *v.* régime (mettre au) [*nutrition, médecine ◊ faire suivre un régime alimentaire*] [en. go on a diet]
**lakaat e berniad** *v.* superposer [*technique ◊ empiler (des objets)*] [en. stack / stack up / pile] ○ **Superposer les plats de cuisson.** Lakaat ar pladoù poazhañ e berniad.
**lakaat e boestoù** *v.* emboîter [*alimentation, nutrition ◊ ou mettre en boîte - emballer dans une boîte (aliments)*] [en. can / tin (UK) / pack into a can / box] ○ **Emboîter des sardines.** Lakaat sardined e boestoù.
**lakaat e boestoù** *v.* mettre en boîte [*alimentation, nutrition ◊ emballer dans une boîte (aliments)*] [en. can / tin (UK) / pack into a can / box] ○ **Mettre en boîte des sardines.** Lakaat sardined e boestoù.
**lakaat e darempred** *v.* faire communiquer [*télécommunication, informatique ◊ mettre en relation, relier*] [en. link up] ○ **faire communiquer deux ordinateurs par un réseau Ethernet** lakaat e darempred daou gompoder dre ur rouedad Ethernet
**lakaat e froudad** *v.* cascader [*informatique ◊ disposer les fenêtres affichées obliquement l'une derrière l'autre, la barre de titre restant visible*] [en. cascade] ○ **cascader les fenêtres** lakaat e froudad ar prenestroù
**lakaat e froudad** *v.* mettre en cascade [*informatique ◊ disposer les fenêtres affichées obliquement l'une derrière l'autre, la barre de titre restant visible*] [en. cascade] ○ **mettre les fenêtres en cascade** lakaat e froudad ar prenestroù
**lakaat e glec'h** *v.* macérer [*nutrition, pharmacologie ◊ tremper longtemps dans un liquide froid*] [en. macerate] ○ **macérer des feuilles** lakaat delioù e glec'h
**lakaat e glec'h en tomm** *v.* infuser [*nutrition, pharmacologie ◊ faire macérer dans un liquide bouillant*] [en. infuse / brew]
**lakaat e go** *v.* fermenter (faire) [*biochimie ◊ mettre en fermentation*] [en. ferment] ○ **faire fermenter la pâte** lakaat an toaz e go
**lakaat e paraviz** *v.* confronter [*sciences ◊ examiner (des idées, des faits) dans un esprit de comparaison, pour mettre en évidence des ressemblances ou des différences*] [en. confront]
**lakaat e paraviz** *av.* confrontation [*sciences ◊ examen (d'idées, de faits) dans un esprit de comparaison, pour mettre en évidence des ressemblances ou des différences*] [en. confrontation]
**lakaat e pilerad** *v.* superposer [*technique ◊ empiler (des objets)*] [en. stack / stack up / pile]
**lakaat e plas** *v.* mettre en place [*technique ◊ installer, positionner*] [en. set up / install / put [sth] in place]
**lakaat e pleustr** *v.* appliquer [*généralité ◊ mettre en œuvre, en pratique*] [en. apply / implement / carry out] ○ **appliquer les lois de la physique** lakaat e pleustr lezennoù ar fizik
**lakaat e poultr** *v.* pulvériser [*travail des matériaux ◊ transformer en poudre*] [en. turn into powder] ○ **pulvériser de la craie** lakaat kleiz e poultr
**lakaat e servij** *av.* mise en service [*technique ◊ mise en fonctionnement (d'une usine, d'un appareil, d'un logiciel...)*] [en. putting into service / bringing into operation]
**lakaat e teoliad** *v.* mettre en mosaïque [*informatique ◊ disposer les fenêtres affichées les unes à côté des autres*] [en. tile] ○ **mettre les fenêtres en mosaïque** lakaat ar prenestroù e teoliad
**lakaat efedoù son e** *v.* bruiter [*audiovisuel ◊ effectuer le bruitage (d'un film,...)*] [en. add sound effects to / make sound effects for] ○ **bruiter un film / faire le bruitage d'un film** lakaat efedoù son en ur film
**lakaat el lostad gortoz** *v.* mettre en file d'attente [*informatique ◊ stocker temporairement un fichier, selon un ordonnancement choisi, en vue d'un traitement ultérieur*] [en. queue]
**lakaat e-lec'h** *v.* remplacer [*généralité ◊ mettre à la place de*] [en. replace]
**lakaat e-maez a implij** *v.* mettre hors d'usage [*technique ◊ ne plus utiliser*] [en. put out of service / remove from use]
**lakaat en diouer** *v.* priver [*généralité ◊ empêcher de profiter de quelque chose ou de quelqu'un ; empêcher de posséder quelque chose ; enlever, déposséder*] [en. deprive / leave without] ○ **priver quelqu'un de nourriture** lakaat unan bennak en diouer a voued
**lakaat en douar** *v.* incorporer au sol [*agriculture ◊ enfouir dans le sol : engrais, fumier...*] [en. incorporate into the soil]
**lakaat en dro** *v.* mettre en marche [*technique ◊ démarrer, mettre sous tension (un appareil, une machine)*] [en. start]
**lakaat en e reizh / lakaat en he reizh** *v.* mettre au point [*sciences, technique ◊ remanier, améliorer, régler*] [en. adjust / tune / finalize / perfect] ○ **mettre un appareil au point** lakaat un ardivink en e reizh
**lakaat en heol** *v.* exposer au soleil [*médecine, santé ◊ soumettre aux rayons du soleil*] [en. expose to the sun] ○ **s'exposer au soleil trop longtemps peut provoquer le coup de soleil ou érythème** en em lakaat en heol e-pad re bell a c'hell bezañ kaoz d'an taol-heol pe eritem
**lakaat en hili** *v.* saumurer [*alimentation, nutrition ◊ mettre dans la saumure pour conserver*] [en. pickle / pickle [sth] in brine]
**lakaat en hili** *av.* saumurage [*alimentation, nutrition ◊ opération qui consiste à placer un produit dans une solution de sel, afin soit de conserver, soit de l'imprégner*] [en. brining / curing] ○ **saumurage du poisson** lakaat pesk en hili
**lakaat en implij** *v.* mettre en valeur [*sciences, technique ◊ rendre utilisable, exploiter*] [en. valorize / use] ○ **des ressources naturelles difficiles à mettre en valeur** pourvezioù naturel diaes da lakaat en implij
**lakaat en implij** *v.* valoriser [*généralité ◊ mettre en valeur, utiliser, rendre utilisable*] [en. valorize / use] ○ **Ressources naturelles difficiles à valoriser.** Pourvezioù naturel diaes da lakaat en implij . ○ **Valoriser le dioxyde de carbone.** Lakaat en implij an dioksidenn garbon.
**lakaat en implijj** *av.* mise en service [*technique ◊ mise en fonctionnement (d'une usine, d'un appareil, d'un logiciel...)*] [en. putting into service / bringing into operation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lakaat en urzh** *v.* ordonner [*sciences ◊ classer par ordre*] [en. arrange in order / put in order / order]
**lakaat e-par** *v.* assimiler à [*logique ◊ considérer comme semblable*] [en. assimilate / compare to] ○ **assimiler un miroir parabolique à un miroir sphérique** lakaat ur melezour parabolek e-par ur melezour sferek
**lakaat e-par** *av.* assimilation [*logique ◊ acte de l'esprit qui considère une chose comme semblable à une autre*] [en. assimilation]
**lakaat e-plas** *v.* remplacer [*généralité ◊ mettre à la place de*] [en. replace] ○ **Remplacer x par y.** Lakaat y e-plas x. ○ **Effectuer le calcul sous forme littérale puis remplacer les lettres par leurs valeurs numériques.** Ober ar jedadenn gant lizherennoù ha lakaat o zalvoudoù niverek e-plas al lizherennoù ur wech echu.
**lakaat er memor** *v.* mémoriser [*informatique ◊ stocker en mémoire : des données*] [en. store]
**lakaat er memor** *av.* mémorisation [*informatique ◊ stockage en mémoire : de données*] [en. storage]
**lakaat er silo** *v.* ensiler [*agriculture ◊ mettre en silo*] [en. put in silos / store in silos]
**lakaat er-maez** *v.* déployer [*marine, nautisme ◊ étendre, déplier (voile)*] [en. unfurl] ○ **déployer la grand-voile et la voile d'étai** lakaat ar ouel vras hag ar ouel stae er-maez
**lakaat er-maez** *v.* sortir [*marine, nautisme ◊ déployer, étendre (les voiles)*] [en. unfurl] ○ **sortir la grand-voile et la voile d'étai** lakaat ar ouel vras hag ar ouel stae er-maez
**lakaat etre** *v.* espacer [*généralité ◊ séparer dans l'espace ou dans le temps*] [en. space out / space] ○ **espacer les plants de cinq centimètres** lakaat pemp santimetr etre ar plantennoù ○ **espacer les mesures de dix minutes** lakaat dek munutenn etre ar muzuliadennoù
**lakaat etre** *v.* intercaler [*sciences, technique ◊ introduire, insérer, ajouter quelque chose dans un ensemble constitué*] [en. intercalate / insert] ○ **On peut intercaler une infinité de nombres décimaux entre deux nombres distincts.** Gallout a reer lakaat un infiniter a niveroù degel etre daou niver diforc'h.
**lakaat etre (en em)** *v.* intercaler (s') [*sciences, technique ◊ se placer entre*] [en. intercalate / insert itself]
**lakaat evezh da** *v.* surveiller [*généralité ◊ veiller sur quelqu'un, sur quelque chose ; superviser*] [en. watch / monitor / supervise] ○ **l'architecte surveille le bon déroulement des travaux** lakaat evezh da zibun mat al labourioù a ra an arkitekter ○ **surveiller une personne malade** lakaat evezh d'ur c'hlañvour / d'ur glañvourez
**lakaat fetis** *v.* concrétiser [*généralité ◊ rendre concret ou réel ce qui était abstrait, imaginaire, hypothétique*] [en. make [sth] concrete / make [sth] a reality / realize / achieve]
**lakaat fetis** *av.* concrétisation [*généralité ◊ action de rendre concret*] [en. concretization / materialization]
**lakaat frond** *v.* parfumer [*cosmétologie ◊ imprégner de parfum*] [en. perfume] ○ **parfumer un tissu** lakaat frond war un danvez
**lakaat gerioù** *av.* formulation [*linguistique, phonation ◊ choix de mots afin d'exprimer une idée*] [en. wording / formulation] ○ **la formulation de cette idée est difficile** diaes eo lakaat gerioù war ar mennoz-se ○ **formulation d'un problème complexe** lakaat gerioù war ur gudenn gompleks
**lakaat gerioù war** *v.* formuler [*linguistique, phonation ◊ manifester sa pensée par le langage ; énoncer, exprimer une idée*] [en. express / put into words / set out / state] ○ **formuler une idée** lakaat gerioù war ur mennoz
**lakaat harp da** *v.* freiner [*généralité ◊ faire obstacle, ralentir*] [en. slow / restrain] ○ **freiner le développement économique** lakaat harp d'an diorren ekonomikel
**lakaat harz da** *v.* limiter [*sciences, technique ◊ restreindre (l'usage de quelque chose)*] [en. limit / restrict] ○ **limiter la consommation d'alcool** lakaat harz d'ar boeson / lakaat harz d'an alkol
**lakaat harz da** *v.* localiser [*écologie, développement durable ◊ limiter, circonscrire : incendie...*] [en. contain / confine]
**lakaat harz d'un tan-gwall** *v.* localiser un incendie [*écologie, développement durable ◊ confiner un incendie, arrêter son extension*] [en. confine a fire]
**lakaat harz ouzh** *v.* limiter [*sciences, technique ◊ restreindre (l'usage de quelque chose)*] [en. limit / restrict] ○ **limiter la consommation d'alcool** lakaat harz ouzh ar boeson / lakaat harz ouzh an alkol
**lakaat harz ouzh** *v.* localiser [*écologie, développement durable ◊ limiter, circonscrire : incendie...*] [en. contain / confine]
**lakaat harz ouzh un tan-gwall** *v.* localiser un incendie [*écologie, développement durable ◊ confiner un incendie, arrêter son extension*] [en. confine a fire]
**lakaat harz war** *v.* délimiter [*sciences, technique ◊ établir les limites, fixer les limites (d'une étendue)*] [en. demarcate / delimit / mark out / set boundaries / circumscribe] ○ **délimiter un terrain** lakaat harz war un dachenn douar
**lakaat harz war** *v.* limiter [*sciences, technique ◊ restreindre (l'usage de quelque chose)*] [en. limit / restrict] ○ **limiter la consommation d'alcool** lakaat harz war ar boeson / lakaat harz war an alkol
**lakaat harz war** *v.* localiser [*écologie, développement durable ◊ limiter, circonscrire : incendie...*] [en. contain / confine]
**lakaat hed** *v.* distancer [*sciences, technique ◊ mettre une certaine distance (entre des choses, des personnes), espacer*] [en. space out / space] ○ **Distancer les arbustes de soixante centimètres.** Lakaat tri-ugent santimetr hed etre ar brousgwezennoù.
**lakaat hed** *v.* espacer [*généralité ◊ séparer dans l'espace*] [en. space out / space] ○ **espacer les jeunes arbres d'une plantation** lakaat hed etre gwezennoù yaouank ur blantadeg ○ **espacer les plants de cinq centimètres** lakaat pemp santimetr hed etre ar plantennoù
**lakaat heñvel ouzh** *v.* assimiler à [*logique ◊ considérer comme semblable*] [en. assimilate / compare to] ○ **assimiler un miroir parabolique à un miroir sphérique** lakaat heñvel ur melezour parabolek ouzh ur melezour sferek
**lakaat kemm** *v.* différencier [*sciences ◊ distinguer par des caractéristiques non semblables ; faire apparaître la différence*] [en. distinguish / differentiate] ○ **les ferrites sont des céramiques à base d'oxydes, ce qui les différencie nettement des métaux** seramikoù graet gant oksidennoù eo ar ferritoù, ar pezh a laka kemm etreze hag ar metaloù
**lakaat kempoell** *v.* cohérer [*logique ◊ rendre cohérent, sans contradiction*] [en. cohere / make consistent]
**lakaat kendere** *v.* rendre compatible [*sciences, technique ◊ mettre en accord, mettre en adéquation*] [en. make compatible] ○ **rendre compatible avec** lakaat kendere gant / lakaat kendere ouzh
**lakaat kenfeurel** *v.* proportionner [*sciences ◊ équilibrer, répartir de façon convenable*] [en. proportionate]
**lakaat kevatal da / lakaat kevatal gant** *v.* égaler [*mathématiques ◊ ou égaliser - rendre égal*] [en. equalize]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lakaat kevatal da / lakaat kevatal gant** *v.* égaliser [*mathématiques ◊ ou égaler - rendre égal*] [en. equalize]
**lakaat klenk** *v.* ajuster [*technique ◊ mettre en état d'être joint, mettre aux cotes requises (une pièce métallique, de bois...)*] [en. fit on / fit to / fit in / adjust / set] ○ **ajuster deux pièces** lakaat klenk daou bezh ○ **ajuster le tenon à la mortaise** lakaat klenk ar steudenn gant an ingoch
**lakaat kompost** *v.* composter [*horticulture ◊ amender avec du compost*] [en. compost]
**lakaat kompost** *v.* terreauter avec du compost [*agriculture, horticulture ◊ amender avec du compost*] [en. compost]
**lakaat konkret** *v.* concrétiser [*généralité ◊ rendre concret ou réel ce qui était abstrait, imaginaire, hypothétique*] [en. make [sth] concrete / make [sth] a reality / realize / achieve] ○ **concrétiser un projet** lakaat konkret ur raktres
**lakaat konkret** *av.* concrétisation [*généralité ◊ action de rendre concret*] [en. concretization / materialization] ○ **la concrétisation du projet a pris plus d'un an** lakaat konkret ar raktres en deus goulennet ouzhpenn ur bloaz
**lakaat kresk war** *v.* augmenter [*généralité ◊ rendre plus grand, plus considérable*] [en. increase / raise] ○ **augmenter la température de deux degrés** lakaat ur c'hresk a daou derez war an temperadur ○ **augmenter les salaires** lakaat kresk war ar goproù ○ **augmenter les prix** lakaat kresk war ar prizioù
**lakaat loened** *v.* peupler [*zoologie ◊ pourvoir d'animaux*] [en. populate]
**lakaat loened** *av.* peuplement [*zoologie ◊ fait de pourvoir d'animaux*] [en. populating]
**lakaat marzioù** *v.* marger [*informatique ◊ doter de marges (un document)*] [en. set the margins of]
**lakaat merk … war …** *v.* mettre l'amer de... dans l'alignement de... [*marine, nautisme*] ○ **mettre l'amer de Trémazan dans l'alignement de celui de Cléguérec** lakaat merk Tremazan war hini Klegereg
**lakaat mordrouz** *v.* brouiller [*physique, télécommunication ◊ perturber accidentellement la transmission ou la réception de signaux*] [en. interfere with] ○ **l'ionosphère, selon son état de turbulence, peut brouiller la transmission des signaux issus des satellites** diouzh he stad turmud, e c'hall an ionosferenn lakaat mordrouz en treuzkas sinaloù deuet eus ar satellitoù
**lakaat munus** *av.* alevinage [*zoologie ◊ peuplement des eaux douces en alevins*] [en. fish stocking / fish rearing]
**lakaat nec'het** *v.* inquiéter [*psychologie ◊ rendre inquiet*] [en. worry / trouble]
**lakaat notennoù** *v.* noter [*éducation, enseignement ◊ porter une appréciation, le plus souvent chiffrée, évaluer*] [en. mark (UK) / grade (US)]
**lakaat ouzhpenn** *v.* additionner [*généralité ◊ mettre en plus*] [en. add / put another] ○ **additionner de l'eau à une solution de sulfate de cuivre** lakaat dour ouzhpenn en un disolvadenn sulfat kouevr
**lakaat ouzhpenn** *v.* ajouter [*généralité ◊ mettre en plus*] [en. add / put another] ○ **ajouter des images à un document** lakaat skeudennoù ouzhpenn e-barzh un teul ○ **ajouter un nouvel enregistrement dans la base de données** lakaat un enroll ouzhpenn en dataeg
**lakaat ouzhpenn** *v.* supplémenter [*alimentation, nutrition ◊ enrichir un aliment : en vitamines...*] [en. supplement / add a supplement to] ○ **supplémenter un aliment avec des vitamines** lakaat vitaminoù ouzhpenn d'ur boued
**lakaat ouzhpenn** *av.* adjonction [*généralité ◊ fait d'ajouter, de rattacher, de réunir*] [en. append / addition] ○ **adjonction d'eau à la solution** lakaat dour ouzhpenn en disolvadenn
**lakaat ouzhpenn** *av.* ajout [*généralité ◊ action de mettre en plus*] [en. adding / addition] ○ **ajout d'acide chlohydrique** lakaat trenkenn glohidrek ouzhpenn ○ **l'ajout d'acide sulfurique est trop important** re a drenkenn sulfurek zo bet lakaet ouzhpenn
**lakaat panelloù ha merkoù hent** *v.* signaliser [*route ◊ munir d'une signalisation (le réseau routier)*] [en. provide with roadsigns and markings]
**lakaat plenken-to** *v.* voliger [*industrie de la construction ◊ recouvrir en voliges ou placer des voliges*] [en. install roof boarding / board the roof / lay roof decking]
**lakaat plenken-to** *av.* voligeage [*industrie de la construction ◊ action de recouvrir en voliges ou de placer des voliges*] [en. roof boarding / installation of roof boarding / roof decking installation]
**lakaat posubl** *v.* permettre [*généralité ◊ rendre possible (quelque chose)*] [en. enable / allow / allow for [sth]] ○ **Les mesures en laboratoire ont permis de vérifier les hypothèses.** Ar muzuliadennoù el labourva o deus lakaet posubl gwiriañ an hipotezennoù.
**lakaat prez war** *v.* mettre sous pression [*psychologie ◊ faire pression sur*] [en. pressure] ○ **mettre quelqu'un sous pression** lakaat prez war unan bennaket
**lakaat programoù ouzhpenn** *av.* ajout de programmes [*informatique ◊ action d'installer un nouveau programme sur un ordinateur*] [en. addition of programs]
**lakaat sav** *v.* exhausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **exhausser une maison** lakaat sav d'un ti
**lakaat sav** *v.* rehausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **rehausser une maison** lakaat sav d'un ti
**lakaat sav** *v.* surélever [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **surélever une maison** lakaat sav d'un ti
**lakaat sav** *v.* surhausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **surhausser une maison** lakaat sav d'un ti
**lakaat sklaer** *v.* expliciter [*éducation, enseignement ◊ rendre explicite*] [en. make [sth] explicit / make [sth] plain / make [sth] clear / clarify / explain]
**lakaat sklaer** *av.* explicitation [*éducation, enseignement ◊ action d'expliciter, de rendre explicite, clair*] [en. making explicit / making plain / clarification]
**lakaat sko** *v.* juxtaposer [*généralité ◊ mettre côte à côte*] [en. juxtapose / place next to each other / place side by side]
**lakaat sko** *av.* juxtaposition [*généralité ◊ fait de mettre côte à côte*] [en. juxtaposition]
**lakaat spas** *v.* espacer [*généralité ◊ séparer dans l'espace*] [en. space out / space] ○ **espacer les jeunes arbres d'une plantation** lakaat spas etre gwezennoù yaouank ur blantadeg
**lakaat spis** *v.* faire la mise au point [*optique, photographie ◊ de l'image formée par un système optique*] [en. focus] ○ **faire la mise au point sur l'infini** lakaat spis an infiniter
**lakaat spis** *v.* mettre au point [*optique, photographie ◊ rendre nette l'image formée par un système optique*] [en. focus] ○ **mettre au point sur l'infini** lakaat spis an infiniter

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lakaat spis** *v.* rendre net [*optique, photographie ◊ rendre bien définie l'image formée par un système optique*] [en. focus] ○ **rendre nette l'image formée** lakaat spis ar skeudenn furmet

**lakaat spis** *av.* mise au point [*optique, photographie ◊ fait de rendre nette une image dans un système optique*] [en. focusing]

**lakaat splann** *v.* expliciter [*éducation, enseignement ◊ rendre explicite*] [en. make [sth] explicit / make [sth] plain / make [sth] clear / clarify / explain]

**lakaat splann** *av.* explicitation [*éducation, enseignement ◊ action d'expliciter, de rendre explicite, clair*] [en. making explicit / making plain / clarification]

**lakaat tal-ha-tal** *v.* confronter [*sciences ◊ examiner (des idées, des faits) dans un esprit de comparaison, pour mettre en évidence des ressemblances ou des différences*] [en. confront] ○ **confronter deux théories** lakaat tal-ha-tal div deorienn ○ **confronter les hypothèses aux résultats obtenus** lakaat tal-ha-tal an hipotezennoù hag an disoc'hoù kavet

**lakaat tal-ha-tal** *av.* confrontation [*sciences ◊ examen (d'idées, de faits) dans un esprit de comparaison, pour mettre en évidence des ressemblances ou des différences*] [en. confrontation] ○ **confrontation des idées** lakaat tal-ha-tal ar mennozioù

**lakaat tal-ouzh-tal** *v.* confronter [*sciences ◊ examiner (des idées, des faits) dans un esprit de comparaison, pour mettre en évidence des ressemblances ou des différences*] [en. confront]

**lakaat tal-ouzh-tal** *av.* confrontation [*sciences ◊ examen (d'idées, de faits) dans un esprit de comparaison, pour mettre en évidence des ressemblances ou des différences*] [en. confrontation]

**lakaat treizh** *v.* perméabiliser [*physique ◊ rendre perméable*] [en. permeabilize]

**lakaat uheloc'h** *v.* exhausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **exhausser une maison** lakaat un ti uheloc'h

**lakaat uheloc'h** *v.* rehausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **rehausser une maison** lakaat un ti uheloc'h

**lakaat uheloc'h** *v.* surélever [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **surélever une maison** lakaat un ti uheloc'h

**lakaat uheloc'h** *v.* surhausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **surhausser une maison** lakaat un ti uheloc'h

**lakaat un adstramm ouzhpenn** *av.* ajout d'un périphérique [*informatique ◊ action d'installer un nouveau périphérique sur un ordinateur*] [en. adding a peripheral device]

**lakaat un deiz** *v.* date (fixer une) [*généralité ◊ planifier un jour*] [en. set a date] ○ **Fixer une date pour la prochaine réunion.** Lakaat un deiz evit an emvod a zeu.

**lakaat un notenn** *v.* noter [*éducation, enseignement ◊ porter une appréciation, le plus souvent chiffrée, évaluer*] [en. mark (UK) / grade (US)]

**lakaat un ouzhpennad** *av.* adjonction d'un additif [*chimie ◊ ajout d'un additif à un produit*] [en. addition of an additive] ○ **adjonction d'un additif à l'essence** lakaat un ouzhpennad en esañs

**lakaat un trap** *v.* piéger [*zoologie ◊ chasser à l'aide d'un piège*] [en. trap / set up a trap]

**lakaat un trap** *av.* piégeage [*zoologie ◊ chasse à l'aide d'un piège*] [en. trapping / setting of traps]

**lakaat unvan** *v.* uniformiser [*sciences, technique ◊ rendre uniforme, supprimer les différences*] [en. make uniform / standardize]

**lakaat ur beriferell ouzhpenn** *av.* ajout d'un périphérique [*informatique ◊ action d'installer un nouveau périphérique sur un ordinateur*] [en. adding a peripheral device]

**lakaat ur font defot** *v.* définir une police par défaut [*informatique*] [en. set a default font]

**lakaat ur grip** *v.* piéger [*zoologie ◊ chasser à l'aide d'un piège*] [en. trap / set up a trap]

**lakaat ur grip** *av.* piégeage [*zoologie ◊ chasse à l'aide d'un piège*] [en. trapping / setting of traps]

**lakaat ur pej** *v.* piéger [*zoologie ◊ chasser à l'aide d'un piège*] [en. trap / set up a trap]

**lakaat ur pej** *av.* piégeage [*zoologie ◊ chasse à l'aide d'un piège*] [en. trapping / setting of traps]

**lakaat ur riz e-barzh al lien** *v.* prendre un ris [*marine, nautisme ◊ réduire la surface d'une voile en repliant un ris*] [en. reef]

**lakaat ur riz el lien** *v.* prendre un ris [*marine, nautisme ◊ réduire la surface d'une voile en prenant un ris*] [en. take a reef]

**lakaat ur sined** *v.* mettre un signet [*informatique ◊ mémoriser un signet (dans un texte)*] [en. bookmark]

**lakaat ur skor** *v.* caler [*génie mécanique ◊ mettre d'aplomb au moyen d'une cale*] [en. wedge / steady with a wedge / wedge [sth] in place]

**lakaat war** *v.* superposer [*audiovisuel, graphisme ◊ mettre l'un sur l'autre en faisant coïncider (sons, images)*] [en. overlay / superimpose] ○ **Superposer du son sur une vidéo.** Lakaat son war ur video.

**lakaat war an diorren** *v.* échouer [*marine, nautisme ◊ tirer un bateau au sec sur le rivage*] [en. beach / ground]

**lakaat war an diorren** *v.* tirer au sec [*marine, nautisme ◊ échouer volontairement un bateau sur le rivage pour le mettre au sec*] [en. beach / ground]

**lakaat war an diorren** *av.* échouage [*marine, nautisme ◊ fait de tirer un bateau au sec sur le rivage*] [en. beaching / grounding]

**lakaat war an tes** *v.* empiler [*informatique ◊ en programmation, mettre au sommet de la pile*] [en. push / push onto a stack]

**lakaat war an tes** *av.* empilage [*informatique ◊ ou empilement - en programmation, action de mettre au sommet de la pile*] [en. push / push operation]

**lakaat war an tes** *av.* empilement [*informatique ◊ ou empilage - en programmation, action de mettre au sommet de la pile*] [en. push / push operation]

**lakaat war an traezh** *v.* échouer [*marine, nautisme ◊ tirer un bateau au sec sur le rivage*] [en. beach / ground]

**lakaat war an traezh** *v.* tirer au sec [*marine, nautisme ◊ échouer volontairement un bateau sur le rivage pour le mettre au sec*] [en. beach / ground]

**lakaat war an traezh** *av.* échouage [*marine, nautisme ◊ fait de tirer un bateau au sec sur le rivage*] [en. beaching / grounding]

**lakaat war ar marc'had** *v.* commercialiser [*économie ◊ faire entrer dans le circuit de la distribution commerciale*] [en. market] ○ **commercialiser un nouveau produit** lakaat ur produ nevez war ar marc'had

**lakaat war ar marc'had** *av.* commercialisation [*économie ◊ action de commercialiser*] [en. marketing] ○ **commercialisation d'un nouveau produit** lakaat ur produ nevez war ar marc'had

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lakaat war ar sec'h** *v.* échouer [*marine, nautisme ◊ tirer un bateau au sec sur le rivage*] [en. beach / ground]
**lakaat war ar sec'h** *v.* tirer au sec [*marine, nautisme ◊ échouer volontairement un bateau sur le rivage pour le mettre au sec*] [en. beach / ground]
**lakaat war ar sec'h** *av.* échouage [*marine, nautisme ◊ fait de tirer un bateau au sec sur le rivage*] [en. beaching / grounding]
**lakaat war ar vri** *v.* échouer [*marine, nautisme ◊ tirer un bateau au sec sur le rivage*] [en. beach / ground]
**lakaat war ar vri** *v.* tirer au sec [*marine, nautisme ◊ échouer volontairement un bateau sur le rivage pour le mettre au sec*] [en. beach / ground]
**lakaat war ar vri** *av.* échouage [*marine, nautisme ◊ fait de tirer un bateau au sec sur le rivage*] [en. beaching / grounding]
**lakaat war orbitenn** *v.* insérer en orbite [*astronautique ◊ mettre en orbite (un satellite)*] [en. put into orbit]
**lakaat war orbitenn** *v.* mettre en orbite / mettre sur orbite [*astronautique ◊ ou satelliser - positionner sur une orbite*] [en. put into orbit / launch into orbit / satellize] ○ **mettre un engin spatial sur orbite** lakaat ur spaslestr war orbitenn
**lakaat war orbitenn** *v.* satelliser [*astronautique ◊ ou mettre en orbite*] [en. put into orbit / launch into orbit / satellize] ○ **satelliser une sonde spatiale autour de Jupiter** lakaat ur sontenn spas war orbitenn en-dro da Jupiter
**lakaat war orbitenn** *av.* insertion en orbite [*astronautique ◊ mise en orbite*] [en. orbital injection / putting into orbit / orbitation] ○ **insertion d'un satellite en orbite** lakaat ur satellit war orbitenn
**lakaat war orbitenn** *av.* mise en orbite / mise sur orbite [*astronautique ◊ ou satellisation*] [en. putting into orbit / launching into orbit / satellization]
**lakaat war orbitenn** *av.* mise sur orbite [*astronautique ◊ positionnement sur une orbite (d'un véhicule spatial)*] [en. putting [sth] into orbit] ○ **mise sur orbite d'un satellite** lakaat ur satellit war orbitenn
**lakaat war orbitenn** *av.* satellisation [*astronautique ◊ ou mise en orbite*] [en. putting into orbit / launching into orbit / orbitation / satellization]
**lakaat war reizh** *v.* mettre au point [*sciences, technique ◊ remanier, améliorer, régler*] [en. adjust / tune / finalize / perfect] ○ **mettre un appareil au point** lakaat un ardivink war reizh
**lakaat war reizh** *av.* mise au point [*sciences, technique ◊ amélioration, réglage : méthodologie, appareil...*] [en. adjustment / tuning / finalizing]
**lakaat war yun** *v.* mettre à la diète [*médecine ◊ mettre en privation de nourriture*] [en. prescribe a fast] ○ **mettre un malade à la diète** lakaat ur c'hlañvour war yun
**lakaat war zigoriñ** *v.* évaser [*sciences, technique ◊ élargir l'ouverture de quelque chose*] [en. flare / splay]
**lakaat war-arboell** *v.* mettre en veille [*électronique, informatique ◊ mettre (un appareil électronique) en mode basse consommation électrique*] [en. put in sleep mode / put to sleep / put on standby]
**lakaat war-benn** *v.* élever [*informatique ◊ mettre une fenêtre au-dessus des autres*] [en. bring to front]
**lakaat war-laez** *v.* hisser [*marine, nautisme ◊ élever, dresser un mât ; monter une voile*] [en. hoist] ○ **hisser les voiles** lakaat al lien war-laez
**lakaat war-naou** *v.* incliner [*généralité ◊ donner une pente, un angle d'inclinaison*] [en. incline / lean / tilt]
**lakaat war-naou** *v.* pencher [*généralité ◊ donner une pente, un angle d'inclinaison*] [en. incline / lean / tilt]
**lakaat war-wel** *v.* visualiser [*électronique, informatique ◊ faire apparaître sur un écran*] [en. display]
**lakaat war-wel** *av.* visualisation [*électronique, informatique ◊ action de faire apparaître sur un écran*] [en. display]
**lakaat-a-vremañ** *av.* actualisation [*généralité ◊ mise à jour*] [en. updating]
**lakaat-boutin** *av.* mise en commun [*sciences, technique ◊ d'électrons,...*] [en. sharing / pooling] ○ **mise en commun d'un doublet d'électrons** lakaat-boutin un doublad elektronoù
**lakaat-e-plas** *av.* mise en position [*travail des matériaux ◊ positionnement : d'une pièce*] [en. positioning]
**lakaat-e-pleustr** *av.* application [*généralité ◊ mise en pratique*] [en. application / putting into practice] ○ **application d'une méthode de travail** lakaat-e-pleustr un doare labourat
**lakadenn** *gw.* -où supposition [*logique ◊ hypothèse, conjecture*] [en. assumption / supposition]
**lakadur / lakaat** *g.* -ioù, *av.* introduction [*sciences, technique ◊ fait de faire pénétrer*] [en. insertion / introduction] ○ **introduction de l'aiguille de la seringue dans la veine** lakaat nadoez ar strinkell er venenn
**lakaet** étant donné [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. given / considering] ○ **étant donné A plus grand que B** lakaet A brasoc'h eget B
**lakaet** donné (étant) [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. given / considering] ○ **étant donné A plus grand que B** lakaet A brasoc'h eget B
**lakat a bep eil** *v.* alterner [*généralité ◊ mettre tour à tour*] [en. alternate] ○ **alterner les cours pratiques et les cours théoriques** lakaat a bep eil ar c'hentelioù pleustrek hag ar c'hentelioù teorikel
**laknid** *g.* -où lachnidé [*zoologie ◊ parasite des arbres*] [en. lachnid]
**lakolit** *g.* -où laccolite / laccolithe [*géologie ◊ masse de roche en forme de cloche, due à une montée de lave qui n'atteint pas la surface*] [en. laccolith]
**lakopitek** *g.* -ed laccopithèque [*zoologie ◊ primate du genre éteint Laccopithecus*] [en. member of the genus Laccopithecus]
**laks** *ag.* laxe [*médecine, anatomie ◊ qui manifeste de la laxité ligamentaire*] [en. lax] ○ **articulation laxe** koubl laks
**lakster** *g.* -ioù laxité [*médecine, anatomie ◊ défaut de tension et de résistance des tendons ou des fibres musculaires*] [en. laxity]
**laktarenn** *gw.* laktaroù lactaire [*mycologie ◊ champignon ayant la particularité d'exsuder un latex lorsqu'il est coupé*] [la. Lactarius] [en. lactarius]
**laktarenn c'hwek** *gw.* laktaroù c'hwek lactaire délicieux [*mycologie ◊ champignon*] [la. Lactarius deliciosus] [en. lactarius deliciosus]
**laktat** *g.* -où lactate [*biochimie ◊ sel de l'acide lactique*] [en. lactate]
**laktaz** *g.* lactase [*biochimie ◊ enzyme de type ß-galactosidase qui catalyse l'hydrolyse du lactose en galactose et glucose*] [en. lactase]
**lakteel** *ag.* lactéal [*médecine ◊ qui a rapport avec la denture temporaire dite de lait*] [en. lacteal] ○ **phase lactéale** fazenn lakteel
**laktek** *ag.* lactique [*biochimie ◊ qui transforme les sucres en acide lactique*] [en. lactic] ○ **acide lactique** trenkenn laktek ○ **ferment lactique** go laktek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**laktitol** *g.* -ioù lactitol [*alimentation, nutrition ◊ substitut du sucre*] [en. lactitol]
**laktoflavin** *g.* -où lactoflavine [*biochimie ◊ ou vitamine B2, riboflavine - vitamine nécessaire à la synthèse de deux enzymes impliquées dans la production d'énergie et l'utilisation des nutriments*] [en. lactoflavin / vitamin B2 / riboflavin]
**lakton** *g.* -où lactone [*biochimie ◊ composé dérivé des hydroxyacides (acide lactique, acide hydroxybutyrique) par estérification interne*] [en. lactone]
**laktoserom** *g.* -où lactosérum [*biochimie ◊ petit-lait obtenu lors de la fabrication du fromage*] [en. whey]
**laktoz** *g.* -où lactose [*biochimie ◊ diholoside synthétisé par la glande mammaire à partir du glucose sanguin*] [en. lactose] ○ **le lactose est un diholoside constitué de glucose et de galactose** un diholozid graet gant glukoz ha galaktoz eo al laktoz
**lakunek** *ag.* lacunaire [*sciences ◊ qui présente des lacunes, des espaces vides*] [en. lacunar] ○ **structure lacunaire de la glace** struktur lakunek ar skorn ○ **tissu lacunaire** gwiad lakunek
**lakunek** *ag.* lacunaire [*médecine ◊ s'agissant d'une amnésie, qui porte sur une ou des portions limitées et bien déterminées du passé*] [en. lacunar / partial] ○ **amnésie lacunaire** amnezia lakunek / amneziezh lakunek
**lakunek** *ag.* lacuneux [*botanique ◊ qui présente des lacunes où ont lieu les échanges gazeux*] [en. lacunar] ○ **tissu lacuneux** gwiad lakunek
**lakunenn** *gw.* -où lacune [*biologie ◊ interstice tissulaire ; cavité aérifère entre les cellules d'un tissu ; cavité d'une tige*] [en. lacuna]
**lakunenn** *gw.* -où lacune [*physique ◊ défaut ponctuel se produisant quand un emplacement normalement occupé par un atome ou un ion se trouve inoccupé*] [en. vacancy / hole] ○ **lacune dans un réseau cristallin** lakunenn en un dreilh gristalek
**lakunenn** *gw.* -où lacune [*médecine ◊ foyer de destruction du parenchyme cérébral, occasionnant une lésion cavitaire limitée, inférieure à 0,5 cm de diamètre*] [en. lacuna cerebri]
**lakunenn dreilh** *gw.* lacune cristalline [*physique ◊ ou lacune réticulaire - vacance dans un réseau cristallin*] [en. crystalline vacancy / crystalline defect / lattice vacancy]
**lakunenn dreilh** *gw.* lacune réticulaire [*physique ◊ ou lacune cristalline - vacance dans un réseau cristallin*] [en. crystalline vacancy / crystalline defect / lattice vacancy]
**lakunenn elektrofilek** *gw.* lacune électrophile [*physique*] [en. electrophilic vacancy]
**lakunenn elektronek** *gw.* lacune électronique [*physique ◊ absence d'un électron dans un semi-conducteur, qui joue le rôle de porteur de charge positive*] [en. electron vacancy / electron hole]
**lakunenn gristalek** *gw.* lacune cristalline [*physique ◊ ou lacune réticulaire - vacance dans un réseau cristallin*] [en. crystalline vacancy / crystalline defect / lattice vacancy / lattice defect]
**lakunenn gristalek** *gw.* lacune réticulaire [*physique ◊ ou lacune cristalline - vacance dans un réseau cristallin*] [en. crystalline vacancy / crystalline defect / lattice vacancy / lattice defect]
**lakunenn retikulel** *gw.* lacune cristalline [*physique ◊ ou lacune réticulaire - vacance dans un réseau cristallin*] [en. lattice vacancy / lattice defect / crystalline vacancy]
**lakunenn retikulel** *gw.* lacune réticulaire [*physique ◊ ou lacune cristalline - vacance dans un réseau cristallin*] [en. lattice vacancy / lattice defect / crystalline vacancy]
**lakunenn seismek** *gw.* lacune sismique [*géologie ◊ zone de l'écorce terrestre, le long d'une ligne de subduction, marquée par l'absence d'activité sismique*] [en. seismic gap]
**Lama** *g.* Lama [*zoologie ◊ genre de Camélidés comprenant le lama*] [en. Lama]
**lama** *g.* -ed lama [*zoologie ◊ mammifère du genre Lama*] [en. llama]
**lamadenn** *gw.* -où amputation [*médecine ◊ opération chirurgicale consistant à couper un membre, un segment de membre, ou une partie saillante*] [en. amputation] ○ **amputation d'un bras** lamadenn ur vrec'h
**lamadenn** *gw.* -où déduction [*mathématiques ◊ une - soustraction*] [en. deduction / substraction]
**lamadur / lemel** *g.* -ioù, *av.* déduction [*mathématiques ◊ soustraction*] [en. deduction / subtraction]
**lamadur / lemel** *g.* -ioù, *av.* soustraction [*mathématiques ◊ action de soustraire*] [en. subtraction]
**lamarckian** *ag.* lamarckien [*biologie ◊ relatif à Lamarck, au lamarckisme*] [en. lamarckian] ○ **compréhension lamarckienne de l'évolution** komprenezon lamarckian an emdroadur ○ **transformisme lamarckienne** treuzfurmiezh lamarckian
**lamarckism** *g.* -où lamarckisme [*biologie ◊ une des toutes premières formulations du concept d'évolution des espèces, présentant comme cause de l'évolution l'hérédité des caractères acquis*] [en. lamarckism]
**lambertian** *ag.* lambertien [*physique, optique ◊ ou orthotrope - s'agissant d'une source lumineuse, qui respecte la loi de Lambert, c'est à dire dont la luminance est uniforme angulairement, c'est-à-dire identique dans toutes les directions*] [en. Lambertian / orthotropic] ○ **source lumineuse lambertienne** andon gouloù lambertian
**lambrigenn** *gw.* -où, lambrig asticot [*zoologie ◊ larve acéphale dépourvue de pattes, qui se métamorphose en diptère*] [en. maggot]
**lambrusk** *g.* -où lambris [*matériaux ◊ revêtement intérieur ou extérieur utilisé sous forme de lames ou de panneaux, et destiné à être posé sur les murs ou les plafonds*] [en. panelling (UK) / paneling (US)]
**lambruskadur / lambruskañ** *g.* -ioù, *av.* lambrissage [*industrie de la construction ◊ action de lambrisser*] [en. panelling / wainscotting]
**lambruskañ** *v.* lambrisser [*industrie de la construction ◊ revêtir de lambris*] [en. panel]
**lamedigezh / lemel** *gw.* -ioù, *av.* ablation [*médecine ◊ action d'enlever, amputation, excision, exérèse*] [en. ablation] ○ **ablation du foie** lamedigezh an avu
**lamedigezh / lemel** *gw.* -ioù, *av.* ablation [*matériaux ◊ destruction progressive et superficielle d'un matériau par décomposition, fusion, érosion, sublimation, vaporisation*] [en. ablation] ○ **ablation de matière par érosion** lemel materi dre rimiañ ○ **ablation de surface** lamedigezh a-c'horre
**Lamellibranchia** *g.* Lamellibranchia / Lamellibranches [*zoologie ◊ classe de mollusques aquatiques et bivalves*] [en. Lamellibranchia]
**lamellibrenk** *g.* -ed lamellibranche [*zoologie ◊ mollusque de la classe des Lamellibranches*] [en. bivalve / lamellibranch / pelecypod / pelecypod mollusc]
**lamenn** *gw.* -où lame [*matériaux ◊ morceau de matière dure, long, plat et étroit*] [en. slat / strip / board / plank]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lamenn** *gw.* -où lame [*physique, optique ◊ pièce de verre plate et étroite*] [en. slide]

**lamenn bourbell** *gw.* lavnennoù bourbell os planum [*médecine, anatomie ◊ mince lamelle osseuse formant la paroi externe des masses latérales de l'ethmoïde et entrant dans la constitution de la paroi interne de l'orbite*] [la. lamina orbitalis / os ethmoidale] [en. orbital plate of ethmoid bone]

**lamenn daleañ** *gw.* lame à retard [*physique, optique ◊ ou lame de phase, lame d'onde, lame biréfringente - élément optique capable de modifier la polarisation de la lumière la traversant*] [en. retardation plate / wave plate / birefringent plate]

**lamenn fasoù parallelek** *gw.* lame à faces parallèles [*physique ◊ élément optique*] [en. parallel plate]

**lamenn gwareg ar mell / lamenn ar wareg vell** *gw.* lame vertébrale [*médecine, anatomie ◊ lamelle osseuse postérieure et latérale d'une vertèbre, reliant l'apophyse épineuse à l'une des apophyses transverses*] [la. lamina arcus vertebralis] [en. lamina of vertebral arch / vertebral lamina] ○ **chaque vertèbre comporte deux lames de l'arc vertébral** pep mell a zo dezhañ div lamenn gwareg vell

**lamenn hanterwagenn** *gw.* lame demi-onde [*physique, optique ◊ lame à retard d'une épaisseur telle que les faisceaux ordinaire et extraordinaire d'une lumière incidente normale en émergent avec une différence de phase de 180°*] [en. half-wave plate] ○ **une lame demi-onde fait tourner le plan de polarisation d'une lumière polarisée linéairement** ul lamenn hanter-wagenn a laka da droial plaen polarizadur ur gouloù polarizet eeun

**lamenn kard-gwagenn** *gw.* lame quart d'onde [*physique, optique ◊ lame à retard d'une épaisseur telle que les faisceaux ordinaire et extraordinaire d'une lumière incidente normale en émergent avec une différence de phase de 90°*] [en. quarter-wave plate] ○ **une lame quart d'onde transforme une polarisation rectiligne en une polarisation circulaire** treuzfurmiñ ur polarizadur eeun en ur polarizadur kelc'hiek a ra ul lamenn kard-gwagenn

**lamenn poull-lagad** *gw.* lavnennoù poull-lagad os planum [*médecine, anatomie ◊ mince lamelle osseuse formant la paroi externe des masses latérales de l'ethmoïde et entrant dans la constitution de la paroi interne de l'orbite*] [la. lamina orbitalis / os ethmoidale] [en. orbital plate of ethmoid bone]

**lamenn vell / lamenn ar mell** *gw.* lame vertébrale [*médecine, anatomie ◊ lamelle osseuse postérieure et latérale d'une vertèbre, reliant l'apophyse épineuse à l'une des apophyses transverses*] [en. lamina of vertebral arch / vertebral lamina] ○ **chaque vertèbre comporte deux lames de l'arc vertébral** pep mell a zo dezhañ div lamenn vell

**lamenn virefraktus** *gw.* lame biréfringente [*physique, optique ◊ ou lame à retard, lame d'onde, lame de phase - élément optique capable de modifier la polarisation de la lumière la traversant*] [en. birefringent plate / retardation plate / wave plate]

**lamenn wagenn** *gw.* lame de phase [*physique, optique ◊ ou lame à retard, lame d'onde, lame biréfringente - élément optique capable de modifier la polarisation de la lumière la traversant*] [en. wave plate / retardation plate / birefringent plate]

**lamenn wagenn** *gw.* lame d'onde [*physique, optique ◊ ou lame à retard, lame de phase, lame biréfringente - élément optique capable de modifier la polarisation de la lumière la traversant*] [en. wave plate / retardation plate / birefringent plate]

**lamennadur** *g.* -ioù lamellation [*travail des matériaux ◊ technique d'assemblage qui consiste à superposer plusieurs pièces de bois, généralement par collage, afin de former une pièce plus épaisse*] [en. lamination / laminating / face bonding]

**lamennañ** *v.* lameller [*travail du bois ◊ réunir d'étroites planchettes de bois dites lamelles à l'aide d'un adhésif ou de fixations mécaniques*] [en. laminate]

**lamennañ** *v.* laminer [*travail des matériaux ◊ réduire une masse métallique en feuilles, en lames*] [en. roll / laminate]

**lamennañ** *av.* laminage [*travail des matériaux ◊ action de laminer*] [en. rolling / laminating]

**lamennek** *ag.* lamellé [*travail des matériaux ◊ formé de lamelles assemblées, superposées ou juxtaposées*] [en. laminated] ○ **parquet lamellé** parked lamennek

**lamennig** *gw.* -où lamelle [*physique, optique ◊ petite lame de verre*] [en. slide / glass]

**lamennig** *gw.* -où lamelle [*mycologie ◊ petit feuillet, situé sous le chapeau de certains champignons*] [en. gill / lamella] ○ **lamelle de champignon** lamennig kabell-touseg

**lamennig golo objed** *gw.* couvre-objet [la.*boratoire ◊ microscopie - lamelle de verre*] [en. cover glass]

**lamennig hanterek** *gw.* lamelle mitoyenne [*botanique ◊ ou lamelle moyenne, couche intercellulaire - partie la plus externe de la paroi végétale*] [en. middle lamella / intercellular layer]

**lamennig hanterek** *gw.* lamelle moyenne [*botanique ◊ ou lamelle mitoyenne, couche intercellulaire - partie la plus externe de la paroi végétale*] [en. middle lamella / intercellular layer]

**lamennigel** *ag.* lamellaire [*sciences ◊ fait de lamelles fines, superposées ou juxtaposées*] [en. lamellar] ○ **Le graphite est du carbone à structure lamellaire.** Ar grafit a zo karbon gant ur struktur lamennigel.

**lamer** *g.* -ioù soustracteur [*électronique, informatique ◊ dispositif qui effectue la soustraction de deux signaux d'entrée*] [en. subtracter]

**lamer** *ag.* soustracteur [*électronique, informatique ◊ qui effectue la soustraction de deux signaux d'entrée*] [en. subtracter] ○ **circuit soustracteur** roudad lamer

**Lamiaceae** *gw.* Lamiacées / Lamiaceae [*botanique ◊ ou Labiées, Labiatae - famille de plantes herbacées de l'ordre des lamiales comportant notamment la menthe, la lavande, l'ortie et le basilic*] [la. Lamiaceae] [en. Lamiaceae / mint family]

**lamiaseeg** *gw.* -ed lamiacée [*botanique ◊ ou labiée - plante de la famille des Lamiacées*] [la. lamiacea] [en. member of the Lamiaceae]

**lamienn** *gw.* lamied lamier [*botanique ◊ petite plante souvent confondue, quand elle n'est pas en fleur, avec l'ortie*] [en. dead-nettle]

**lamienn velen** *gw.* lamiennoù melen lamier jaune [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées de la famille des Lamiaceae*] [en. yellow dead nettle]

**Laminaria** *g.* Laminaria / laminaires [*botanique ◊ genre d'algues brunes de la famille des Laminariaceae*] [la. Laminaria] [en. Laminaria / kelps]

**lamm** *g.* -où battement [*médecine ◊ mouvement de pulsation (du cœur)*] [en. beat / pulsation]

**lamm** *g.* -où chute [*généralité ◊ action de tomber, de perdre l'équilibre*] [en. fall] ○ **faire une chute de l'échelle** ober ul lamm eus ar skeul

**lamm** *g.* -où lame [*océanographie ◊ forte vague de la mer*] [en. billow / surge]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lamm** *g.* -où saut [*sciences ◊ passage brusque à un nouvel état, discontinuité*] [en. step]

**lamm** *g.* -où saut [*sport, loisirs ◊ bond, bondissement*] [en. jump / leap]

**lamm** *g.* -où saut [*informatique ◊ dans l'exécution d'un programme, passage à une instruction qui ne suit pas immédiatement celle venant d'être exécutée*] [en. jump / branch]

**lamm a-blom** *g.* chute verticale [*physique, mécanique ◊ mouvement vertical effectué par un objet lorsqu'il ne subit que l'effet de la force gravitationnelle*] [en. vertical fall] ○ **le mouvement de chute verticale d'un corps fait intervenir d'autres forces que la force de pesanteur, comme les forces de frottement et la poussée d'Archimède** e-pad fiñv lamm a-blom ur c'horf a zo nerzhioù estroc'h evit e bouez a c'hoari warnañ, evel an nerzhioù froterezh ha bount Archimedes

**lamm ar gwad** *g.* pouls [*médecine ◊ battement perçu au niveau des vaisseaux, du à la contraction cardiaque*] [en. pulse / pulsation]

**lamm digondision** *g.* saut inconditionnel [*informatique ◊ saut effectué à chaque exécution de l'instruction qui le désigne*] [en. unconditional jump]

**lamm hiperskrid** *g.* saut hypertexte [*informatique ◊ action qui consiste à passer, en cliquant sur un lien hypertexte, d'un sujet d'information à un autre*] [en. hypertext jump]

**lamm hir** *g.* longueur [*sport, loisirs ◊ athlétisme : saut en longueur*] [en. long jump / broad jump]

**lamm hir** *g.* saut en longueur [*sport, loisirs ◊ saut consistant dans le franchissement d'une distance maximale mesurée dans un plan horizontal*] [en. long jump / broad jump]

**lamm kalon** *g.* battement de cœur [*médecine ◊ pulsation du cœur*] [en. heartbeat]

**lamm kevrenn** *g.* saut de section [*informatique ◊ fonction qui permet d'appliquer à certaines parties d'un document une mise en forme indépendante de celle appliquée au reste du document*] [en. section break]

**lamm kolonenn** *g.* saut de colonne [*informatique ◊ fonction qui oblige toute partie de document, identifiée par un symbole spécial, à commencer au haut d'une nouvelle colonne*] [en. column break]

**lamm kondisionel** *g.* saut conditionnel [*informatique ◊ saut effectué à chaque exécution de l'instruction qui le désigne, seulement si des conditions déterminées sont remplies*] [en. conditional jump]

**lamm kwantek** *g.* saut quantique [*physique quantique ◊ passage rapide d'un état quantique à un autre, qui est accompagné d'un gain ou d'une perte d'énergie*] [en. quantum leap / quantum jump / quantum transition]

**lamm lastigenn / lamm lastikenn** *g.* saut à l'élastique [*sport, loisirs ◊ sport extrême qui consiste à sauter dans le vide d'une grande hauteur avec un câble élastique attaché aux chevilles ou à la taille*] [en. bungee jumping]

**lamm libr** *g.* chute libre [*physique, mécanique ◊ mouvement vertical effectué par un objet lorsqu'il ne subit que l'effet de la force gravitationnelle*] [en. free fall] ○ **un solide est en chute libre si, dans son mouvement, il est soumis à la seule action de son poids** e lamm libr eo ur solud pa n'eus ket nemet e bouez ac'h embreg warnañ

**lamm linenn** *g.* saut de ligne [*informatique ◊ caractère de contrôle indiquant le passage à la ligne suivante*] [en. line feed / line break]

**lamm pajenn** *g.* saut de page [*informatique ◊ fonction d'un logiciel servant à indiquer à l'ordinateur qu'il doit passer à la page suivante*] [en. page break]

**lamm pH** *g.* saut de pH [*chimie ◊ augmentation ou diminution de pH*] [en. step in pH]

**lamm potañsial** *g.* saut de potentiel [*physique ◊ augmentation ou diminution*] [en. potential step]

**lamm uhel** *g.* hauteur (saut en) [*sport, loisirs ◊ saut consistant dans le franchissement d'une barre placée à une hauteur donnée*] [en. high jump]

**lamm uhel** *g.* saut en hauteur [*sport, loisirs ◊ saut consistant dans le franchissement d'une barre placée à une hauteur donnée*] [en. high jump]

**lamm vertikalek** *g.* chute verticale [*physique, mécanique ◊ mouvement vertical effectué par un objet lorsqu'il ne subit que l'effet de la force gravitationnelle*] [en. vertical fall] ○ **le mouvement de chute verticale d'un corps fait intervenir d'autres forces que la force de pesanteur, comme les forces de frottement et la poussée d'Archimède** e-pad fiñv lamm vertikalek ur c'horf a zo nerzhioù estroc'h evit e bouez a c'hoari warnañ, evel an nerzhioù froterezh ha bount Archimedes

**lamm voltadur** *g.* saut de tension [*physique, électricité ◊ brusque variation de la tension électrique*] [en. voltage jump]

**lamm war-draoñ** *g.* saut [*physique ◊ brusque diminution d'une grandeur*] [en. step down / drop]

**lamm war-grec'h** *g.* saut [*physique ◊ brusque augmentation d'une grandeur*] [en. step up]

**lammdigresk** *g.* -où saut [*physique ◊ brusque diminution d'une grandeur*] [en. step down / drop]

**lammdigresk pH** *g.* saut de pH [*chimie ◊ diminution de pH*] [en. step down in pH / drop in pH]

**lammdigresk potañsial** *g.* chute de potentiel [*physique, électricité ◊ ou chute de tension - diminution du potentiel le long d'un conducteur ou dans un appareil parcouru par un courant*] [en. voltage drop / potential drop]

**lammdigresk potañsial** *g.* saut de potentiel [*physique ◊ diminution de potentiel*] [en. voltage drop / potential drop]

**lammdigresk voltadur** *g.* chute de tension [*physique, électricité ◊ ou chute de potentiel - diminution de la tension le long d'un conducteur ou dans un appareil parcouru par un courant*] [en. voltage drop / potential drop]

**lamm-dour** *g.* lammoù-dour cascade [*eau ◊ ou chute d'eau*] [en. waterfall / cascade]

**lamm-dour** *g.* lammoù-dour chute d'eau [*eau ◊ ou cascade - naturelle ou artificielle*] [en. waterfall / cascade]

**lammerez** *gw.* -ed sauterelle [*zoologie ◊ nom désignant plusieurs familles et sous-familles d'insectes orthoptères se déplacent en sautant à l'aide de leurs longues pattes postérieures*] [en. grasshopper]

**lammgresk** *g.* -où saut [*physique ◊ brusque augmentation d'une grandeur*] [en. step up]

**lammgresk galloudezh** *g.* excursion de puissance [*physique ◊ augmentation très rapide de la puissance d'un réacteur nucléaire au-dessus du niveau normal de fonctionnement*] [en. power excursion]

**lammgresk pH** *g.* saut de pH [*chimie ◊ augmentation de pH*] [en. step up in pH]

**lammgresk potañsial** *g.* saut de potentiel [*physique ◊ augmentation de potentiel*] [en. potential step up / step up in potential]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lamm-krec'h potañsial** *g.* hausse de potentiel [*physique ◊ variation brusque de potentiel, saut de potentiel*] [en. increase in potential]

**lamm-krec'h potañsial** *g.* saut de potentiel [*physique ◊ augmentation de potentiel*] [en. potential step up / step up in potential]

**lamm-krec'h voltadur** *g.* hausse de tension [*physique ◊ augmentation brusque de tension, saut de tension*] [en. voltage rise / voltage increase]

**lamm-sailh** *g.* saut en longueur [*sport, loisirs ◊ saut consistant dans le franchissement d'une distance maximale mesurée dans un plan horizontal*] [en. long jump / broad jump]

**lamm-sont** *g.* lame de fond [*océanographie ◊ lame qui s'élève subitement d'une manière inattendue*] [en. ground swell]

**lamm-trais** *g.* lame de fond [*océanographie ◊ lame qui s'élève subitement d'une manière inattendue*] [en. ground swell]

**lamm-traoñ potañsial** *g.* chute de potentiel [*physique, électricité ◊ ou chute de tension - diminution du potentiel le long d'un conducteur ou dans un appareil parcouru par un courant*] [en. voltage drop / potential drop]

**lamm-traoñ potañsial** *g.* saut de potentiel [*physique ◊ diminution de potentiel*] [en. voltage drop / potential drop]

**lamm-traoñ voltadur** *g.* chute de tension [*physique, électricité ◊ ou chute de potentiel - diminution de la tension le long d'un conducteur ou dans un appareil parcouru par un courant*] [en. voltage drop / potential drop]

**lamp** *g.* -où ampoule [*éclairage ◊ ou lampe - dispositif d'éclairage, constitué d'une enveloppe, transparente ou translucide, étanche aux gaz, renfermant un corps lumineux*] [en. bulb / lamp]

**lamp** *g.* -où lampe [*éclairage ◊ source de rayonnement construite en vue de produire de la lumière visible ou des rayonnements infrarouges ou ultraviolets*] [en. lamp]

**lamp** *g.* -où lampe [*éclairage ◊ dispositif d'éclairage, constitué d'une enveloppe, transparente ou translucide, étanche aux gaz, renfermant un corps lumineux*] [en. bulb / lamp]

**lamp** *g.* -où témoin / témoin lumineux [*éclairage ◊ ou voyant, voyant lumineux - lampe dont l'allumage permet de contrôler une opération, un fonctionnement*] [en. indicator / light / lamp / warning light / signal lamp / signal light]

**lamp** *g.* -où voyant / voyant lumineux [*éclairage ◊ ou témoin - lampe dont l'allumage permet de contrôler une opération, un fonctionnement*] [en. indicator / light / lamp / warning light / signal lamp / signal light]

**lamp aezhenn hidrogen** *g.* lampe à vapeur d'hydrogène [*éclairage ◊ lampe à décharge caractérisée par une forte émission ultra-violette*] [en. hydrogen vapour lamp]

**lamp aezhenn litiom** *g.* lampe à vapeur de lithium [*éclairage*] [en. lithium vapour lamp]

**lamp aezhenn sodiom** *g.* lampe à vapeur de sodium [*physique ◊ lampe à basse tension, à cathode chauffée, dont la décharge s'effectue dans la vapeur de sodium*] [en. sodium vapour lamp]

**lamp aezhenn verkur** *g.* lampe à vapeur de mercure [*physique ◊ lampe contenant un tube en quartz et dans laquelle la conduction électrique se fait à travers la vapeur en mercure qui, ionisée, devient luminescente émettant des rayons ultraviolets*] [en. mercury vapour lamp]

**lamp alarm** *g.* témoin d'alerte [*éclairage ◊ témoin de signalisation d'un problème ou d'un danger*] [en. warning light]

**lamp diodenn** *g.* ampoule à diode [*éclairage ◊ ou ampoule LED, lampe LED - lampe d'éclairage qui diffuse de la lumière généralement blanche à partir d'une série de diodes électroluminescentes, destinée à être installée dans différents luminaires*] [en. LED lamp / LED bulb / diode lamp / light-emitting diode lamp]

**lamp diodenn** *g.* lampe à diode [*éclairage ◊ ou lampe LED, ampoule LED - lampe d'éclairage qui diffuse de la lumière généralement blanche à partir d'une série de diodes électroluminescentes, destinée à être installée dans différents luminaires*] [en. LED lamp / LED bulb / diode lamp / light-emitting diode lamp]

**lamp diodenn** *g.* lampe LED / lampe à LED [*éclairage ◊ ou ampoule LED - lampe d'éclairage qui diffuse de la lumière généralement blanche à partir d'une série de diodes électroluminescentes, destinée à être installée dans différents luminaires*] [en. LED lamp / LED bulb / diode lamp / light-emitting diode lamp]

**lamp diskarg** *g.* lampe à décharge [*éclairage ◊ lampe contenant une vapeur ou un gaz excité par le passage d'un courant sous haute tension et produisant les raies caractéristiques des éléments contenus*] [en. discharge lamp]

**lamp diskarg gaz gwask izel** *g.* lampe à décharge basse pression [*physique ◊ lampe à décharge dans les gaz à basse pression*] [en. low-pressure gas discharge lamp]

**lamp diwall al live goraj** *g.* témoin d'alerte mini-carburant [*automobile*] [en. fuel warning light]

**lamp diwall an temperadur** *g.* témoin d'alerte de température [*automobile*] [en. temperature warning light]

**lamp en diroud** *g.* lampe en dérivation [*physique, électricité*] [en. shunt lamp]

**lamp energiezh izel** *g.* ampoule à basse consommation [*éclairage ◊ ampoule économe en énergie électrique, aujourd'hui ampoule LED essentiellement*] [en. low energy lamp]

**lamp energiezh izel** *g.* lampe à basse consommation [*éclairage ◊ lampe économe en énergie électrique (lampe LED, lamp fluorescente)*] [en. low energy lamp / energy-saving lamp]

**lamp fluorluc'hus** *g.* ampoule à fluorescence [*éclairage ◊ lampe à vapeur de mercure à basse pression*] [en. fluorescent lamp / fluorescent tube]

**lamp fluorluc'hus** *g.* lampe à fluorescence [*éclairage ◊ ou lampe fluorescente*] [en. fluorescent lamp]

**lamp fluorluc'hus** *g.* lampe fluorescente [*éclairage ◊ ou lampe à fluorescence*] [en. fluorescent lamp]

**lamp fluorluc'hus kompakt** *g.* ampoule fluocompacte [*éclairage ◊ lampe fluorescente dont le tube à décharge de faible diamètre est replié pour tenir dans un volume réduit*] [en. compact fluorescent lamp / compact fluorescent light bulb]

**lamp fluorluc'hus kompakt** *g.* lampe fluocompacte [*éclairage ◊ lampe fluorescente dont le tube à décharge de faible diamètre est replié pour tenir dans un volume réduit*] [en. compact fluorescent lamp]

**lamp gwareg** *g.* lampe à arc [*éclairage ◊ lampe produisant de la lumière à l'aide d'électricité sous forme d'un arc électrique*] [en. arc lamp]

**lamp gwareg ksenon** *g.* lampe à arc au xénon [*éclairage ◊ lampe à décharge électrique dans une atmosphère de xénon légèrement sous la pression atmosphérique, contenue dans un tube de quartz*] [en. xenon arc lamp]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lamp gwele** *g.* lampe de chevet [*équipement ménager ◊ lampe placée à la tête du lit*] [en. bedside lamp]
**lamp gwennc'hor** *g.* lampe à incandescence [*éclairage ◊ lampe produisant de la lumière par le chauffage d'un corps porté à l'incandescence*] [en. incandescent lamp] ○ **une lampe à incandescence n'est pas un conducteur ohmique : la résistance du filament augmente lorsque sa température augmente** ul lamp gwennc'hor n'eo ket ur c'honduer ohmek : kreskiñ a ra rezistañs an neudennig pa uhela he zemperadur
**lamp halogen** *g.* lampe halogène / lampe à halogènes [*physique ◊ ou ampoule halogène - lampe à incandescence à atmosphère gazeuse qui contient une certaine proportion d'halogènes*] [en. halogen lamp / halogen bulb]
**lamp kaleidoskopek** *g.* lampe kaléidoscopique [*éclairage ◊ lampe qui projette des motifs géométriques et colorés*] [en. kaleidoscope lamp]
**lamp lazh-mikrob** *g.* lampe germicide [*physique ◊ lampe dont le rayonnement ultraviolet peut servir à détruire les microorganismes nuisibles*] [en. germicidal lamp]
**lamp lazh-mikroboù** *g.* lampe germicide [*matériel ◊ lampe dont le rayonnement ultraviolet peut servir à détruire les microorganismes nuisibles*] [en. germicidal lamp]
**lamp LED** *g.* ampoule LED / ampoule à LED [*éclairage ◊ ou lampe LED - lampe d'éclairage qui diffuse de la lumière généralement blanche à partir d'une série de diodes électroluminescentes, destinée à être installée dans différents luminaires*] [en. LED lamp / LED bulb / diode lamp / light-emitting diode lamp]
**lamp luc'hed** *gw.* flash [*éclairage ◊ lampe produisant des éclairs*] [en. flash / flash bulb]
**lamp neudennig** *g.* lampe à filament [*éclairage ◊ lampe produisant de la lumière par le chauffage d'un filament porté à l'incandescence*] [en. filament lamp]
**lamp neudennig karbon** *g.* lampe à filament de carbone [*éclairage ◊ lampe à incandescence, à ampoule vide d'air, dont le corps lumineux est constitué par un filament de carbone*] [en. carbon filament lamp]
**lamp neudennig tungsten** *g.* lampe à filament de tungstène [*éclairage ◊ lampe dont le filament est un fil de tungstène très fin, placé dans une ampoule sous vide ou à atmosphère gazeuse*] [en. tungsten filament lamp]
**lamp rollon** *g.* lampe navette [*éclairage ◊ petite lampe à incandescence ou à lueur, à ampoule tubulaire, munie à chacune de ses extrémités d'un culot SV*] [en. festoon lamp]
**lamp rouzañ** *g.* lampe à bronzer [*éclairage ◊ ou lampe solaire*] [en. sun lamp]
**lamp rouzañ** *g.* lampe solaire [*éclairage ◊ ou lampe à bronzer*] [en. sun lamp]
**lamp spektrel** *g.* lampe spectrale [*physique ◊ lampe à décharge, dont le rayonnement présente un spectre de raies bien défini, et qui permet d'obtenir au moyen de filtres un rayonnement monochromatique*] [en. spectral lamp / spectroscopic lamp]
**lamp stroboskopek** *g.* lampe stroboscopique [*éclairage ◊ source de lumière saccadée, issue d'un dispositif mécanique ou électronique qui fait alterner les phases obscures et les phases lumineuses, les flashs*] [en. strobe light]
**lamper** *g.* -ien sauterelle [*zoologie ◊ nom désignant plusieurs familles et sous-familles d'insectes orthoptères se déplacent en sautant à l'aide de leurs longues pattes postérieures*] [en. grasshopper]

**lampreizenn** *gw.* lampreiz lamproie marine [*zoologie ◊ espèce d'agnathes qui vit dans l'Atlantique Nord et est trouvée sur les littoraux atlantiques de l'Europe et d'Amérique du Nord*] [la. Petromyzon marinus] [en. lamprey / sea lamprey]
**lamprezenn** *gw.* lamprez lamproie marine [*zoologie ◊ espèce d'agnathes qui vit dans l'Atlantique Nord et est trouvée sur les littoraux atlantiques de l'Europe et d'Amérique du Nord*] [la. Petromyzon marinus] [en. lamprey / sea lamprey]
**lamp-test** *g.* lampe témoin [*éclairage ◊ lampe dont l'allumage permet de contrôler une opération, un fonctionnement*] [en. indicator light]
**Lampyridae** *gw.* Lampyridae [*zoologie ◊ famille des lucioles et des lampyres qui regroupe des espèces de coléoptères produisant presque tous de la lumière, à l'état de larve et/ou adulte*] [la. Lampyridae] [en. Lampyridae]

**Lampyridae** *gw.* Lucioles [*zoologie ◊ famille des lucioles et des lampyres qui regroupe des espèces de coléoptères produisant presque tous de la lumière, à l'état de larve et/ou adulte*] [la. Lampyridae] [en. Lampyridae]
**lamus** *ag.* ablatif [*matériaux ◊ caractérise un matériau de revêtement susceptible de se sublimer sous l'effet d'une chaleur intense*] [en. ablative] ○ **matériau ablatif** dafar lamus ○ **revêtement ablatif** goloaj lamus
**lamus** *ag.* soustractif [*mathématiques ◊ qui peut être soustrait*] [en. subtractive] ○ **nombre soustractif** niver lamus
**lamus** *ag.* soustractif [*physique, optique ◊ s'agissant d'une couleur (le cyan, le jaune et le magenta) obtenue en supprimant une des trois couleurs primaires dans la synthèse additive*] [en. subtractive] ○ **synthèse soustractive** sintezenn lamus
**landenn** *gw.* -où écoute [*marine, nautisme ◊ cordage permettant d'orienter et d'amarrer une voile*] [en. sheet]
**landenn** *gw.* -où filin [*matériaux ◊ corde fine*] [en. rope]
**landon** *g.* -ioù écoute [*marine, nautisme ◊ cordage permettant d'orienter et d'amarrer une voile*] [en. sheet]
**landon** *g.* -ioù filin [*matériaux ◊ corde fine*] [en. rope]
**landon flok** *g.* écoute de foc [*marine, nautisme ◊ cordage permettant d'orienter et d'amarrer un foc*] [en. jibsheet]
**landon fok** *g.* écoute de foc [*marine, nautisme ◊ cordage permettant d'orienter et d'amarrer un foc*] [en. jibsheet]
**langaj** *g.* -où langage [*linguistique, phonation ◊ faculté d'exprimer la pensée et de communiquer au moyen d'un système de signes vocaux (langue parlée), graphiques (langue écrite à l'aide de mots ou d'autres signes) ou gestuels*] [en. language]
**langaj Internet** *g.* langajoù Internet langage Internet [*linguistique, phonation ◊ manière de s'exprimer et lexique propres aux communications via l'Internet*] [en. Internet slang / Internet shorthand / cyber-slang / netspeak / digispeak / chatspeak]
**langaj korf** *g.* langajoù korf langage corporel [*médecine, psychologie ◊ communication non-verbale, reposant sur les gestes, les attitudes et les mimiques*] [en. body language]
**Langhian** *g.* Langhien [*géologie ◊ étage du Miocène durant le Cénozoïque*] [en. Langhian]
**langhian** *ag.* langhien [*géologie ◊ qui concerne le Langhien*] [en. langhian]
**langis** *gw.* langueur [*psychologie ◊ affaiblissement physique ou moral qui réduit considérablement les forces et l'activité d'une personne*] [en. languor / lethargy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**langisañ** *v.* languir [*psychologie ◊ manquer d'énergie, d'activité ; souffrir de quelque chose et dépérir*] [en. languish / yearn for]
**langud** *g.* -ioù serre-bauquière [*marine, nautisme ◊ solide ceinture longitudinale de construction d'une coque*] [en. clamp strake]
**languz** *g.* -ioù serre-bauquière [*marine, nautisme ◊ solide ceinture longitudinale de construction d'une coque*] [en. clamp strake]
**lank** *ag.* élancé [*médecine, anatomie ◊ haut et mince, grand et mince*] [en. slim / slender] ○ **personne élancée** den lank ○ **édifice élancé** savadur lank
**lankiz** *gw.* -où élancement [*médecine, anatomie ◊ minceur, sveltesse*] [en. slenderness]
**lann** *gw.* -où, -eier lande [*botanique ◊ écosystème composé d'une végétation arbustive à croissance lente qui pousse sur des sols pauvres*] [en. moor / heath]
**lann** *st.* -enn ajonc [*botanique ◊ arbuste épineux à fleurs jaunes*] [en. gorse] ○ **l'orobanche du genêt parasite aussi les ajoncs** ar bara-gad-ar-balan a vev ivez diwar goust al lann
**lann brezhonek** *st.* lannenn vrezhonek ajonc de Le Gall [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Ulex gallii planch.] [en. western gorse | cy. eithin mân]
**lann krak** *st.* lannenn grak ajonc nain [*botanique ◊ ou petit ajonc - plante de la famille des Fabaceae*] [la. Ulex minor] [en. dwarf gorse | cy. coreithin]
**lann krak** *st.* lannenn grak petit ajonc [*botanique ◊ ou ajonc nain - plante de la famille des Fabaceae*] [la. Ulex minor] [en. dwarf gorse | cy. coreithin]
**lanneg** *gw.* -i, -où, lanneier lande [*botanique ◊ écosystème composé d'une végétation arbustive à croissance lente qui pousse sur des sols pauvres*] [en. moor / heath]
**lann-gwrac'h** *st.* lannenn-wrac'h ajonc de Le Gall [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Ulex gallii planch.] [en. western gorse | cy. eithin mân]
**lann-kezeg** *st.* lannenn-gezeg ajonc d'Europe [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Ulex europaeus L.] [en. gorse | cy. eithinen ffrengig]
**lann-ki** *st.* lannenn-gi ajonc de Le Gall [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Ulex gallii planch.] [en. western gorse | cy. eithin mân]
**lann-pil** *st.* lannenn-bil ajonc d'Europe [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Ulex europaeus L.] [en. gorse | cy. eithinen ffrengig]
**lañs** *g.* -où avance [*généralité ◊ fait d'arriver plus tôt ; avantage, supériorité*] [en. advance / lead] ○ **un pays très en avance sur les autres** ur vro gant kalz a lañs war ar re all
**lañs** *g.* -où décalage [*généralité ◊ avance dans le temps*] [en. advance]
**lañs** *g.* -où élan [*sport, loisirs ◊ mouvement pour s'élancer, impulsion*] [en. run-up / momentum / impetus]
**lañs dour** *gw.* lañsoù dour lance à eau [*outillage ◊ ou lance d'incendie*] [en. water hose]
**lañs dour** *gw.* lañsoù dour lance d'incendie [*outillage ◊ ou lance à eau*] [en. water hose]
**lañs fazenn** *g.* avance de phase [*mathématiques, physique ◊ déphasage d'une première grandeur par rapport à la seconde*] [en. phase advance / phase lead] ○ **l'avance de phase vaut pi/2** talvezañ a ra pi/2 al lañs fazenn
**lañs fazenn** *g.* déphasage avant [*physique ◊ avance de phase*] [en. leading phase shift]
**lañs kwantek** *g.* avantage quantique [*physique quantique, informatique ◊ situation dans laquelle l'ordinateur quantique surpasse l'ordinateur classique sur le plan de la rapidité d'exécution d'une tâche*] [en. quantum advantage / quantum computational advantage]
**lañs teknologel** *g.* avance technologique [*technique ◊ fait d'être plus évolué en matière de technologie*] [en. technological advance]
**lañsadenn** *gw.* -où élancement [*médecine ◊ douleur lancinante*] [en. shooting pain / stabbing pain / sharp pain]
**lañsadenn** *gw.* -où entreprise (jeune) [*économie ◊ entreprise nouvellement constituée, start-up*] [en. start-up] ○ **jeune entrprise en informatique** lañsadenn war ar c'hompoderezh
**lañsadenn** *gw.* -où jeune pousse [*botanique ◊ plantule au stade de croissance où elle a produit au moins deux cotylédons*] [en. sprout]
**lañsadenn** *gw.* -où pousse [*botanique ◊ jet de plante*] [en. shoot / sprout]
**lañsadenn** *gw.* -où pousse (jeune) [*économie ◊ entreprise nouvellement constituée, start-up*] [en. start-up] ○ **jeune pousse en informatique** lañsadenn war ar c'hompoderezh
**lañsadenn** *gw.* -où poussée de croissance [*biologie, médecine ◊ période de croissance importante*] [en. growth spurt] ○ **faire une bonne poussée** ober ul lañsadenn vat
**lañsamant** *g.* -où élancement [*marine, nautisme ◊ parties d'un navire en saillie au-dessus des flots*] [en. rake]
**lañsamant / lañsañ** *g.* -où, *av.* amorçage [*technique ◊ mise en route (moteur, machine)*] [en. priming / starting] ○ **amorçage d'une pompe** lañsañ ur pomp
**lañsamant / lañsañ** *g.* -où, *av.* démarrage [*technique ◊ début du fonctionnement d'une machine, d'un appareil*] [en. starting up / launching / setting up]
**lañsamant / lañsañ** *g.* -où, *av.* lancement [*marine ◊ mise à l'eau (d'un navire)*] [en. launch / launching] ○ **lancement d'un navire** lañsamant ul lestr / lañsamant ur vatimant
**lañsamant / lañsañ** *g.* -où, *av.* lancement [*aéronautique, astronautique ◊ envoi en l'air, dans l'espace (d'une fusée, d'un projectile)*] [en. launch / launching] ○ **lancement d'une fusée** lañsañ ur fuzeenn
**lañsañ** *v.* amarrer à l'aide de garcettes [*marine, nautisme ◊ s'agissant dune voile*] [en. hold with gaskets] ○ **amarrer le foc à l'aide de garcettes** lañsañ ar fok
**lañsañ** *v.* amorcer [*technique ◊ démarrer, mettre en route (moteur, machine)*] [en. prime / start] ○ **amorcer une pompe** lañsañ ur pomp
**lañsañ** *v.* avancer [*généralité ◊ prendre de l'avance dans le temps*] [en. be fast] ○ **l'horloge prend de l'avance** lañsañ a ra an horolaj
**lañsañ** *v.* démarrer [*technique ◊ mettre en marche ; commencer à fonctionner*] [en. start] ○ **démarrer le moteur** lañsañ ar motor ○ **démarrer l'ordinateur** lañsañ ar c'hompoder
**lañsañ** *v.* élancer (s') [*sport, loisirs ◊ prendre de l'élan, prendre son élan*] [en. take a run-up / gather speed / gather momentum]
**lañsañ** *v.* lancer [*marine ◊ faire glisser à la mer (un navire)*] [en. launch] ○ **lancer un navire** lañsañ ul lestr / lañsañ ur vatimant
**lañsañ** *v.* lancer [*aéronautique, astronautique ◊ envoyer en l'air, dans l'espace (une fusée, un projectile)*] [en. launch] ○ **lancer une fusée pour mettre en orbite un satellite** lañsañ ur fuzeenn evit lakaat ur satellit war orbitenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lañsañ** *v.* lancer [*informatique ◊ provoquer le démarrage d'un programme*] [en. launch]
**lañsañ buanaet** *g.* démarrage accéléré [*informatique ◊ d'un menu d'interface graphique*] [en. accelerated start]
**lañsañ en tomm** *g.* démarrage à chaud [*informatique ◊ ou boot à chaud*] [en. warm restart / warm reboot / soft reset / software reset]
**lañsañ en yen** *g.* démarrage à froid [*informatique ◊ ou boot à froid*] [en. cold restart / cold reboot / hard reset / hardware reset] ○ **démarrage à froid d'un ordinateur** lañsañ en yen ur c'hompoder
**lañsañ un aplikadenn** *v.* lancer une application [*informatique ◊ provoquer le démarrage de l'application*] [en. launch an application]
**lañsañ war** *v.* distancer [*sciences, technique ◊ surpasser, prendre de l'avance sur*] [en. outdistance / leave behind / outrun / outstrip] ○ **Distancer une technologie.** Lañsañ war un deknologiezh.
**lañsard** *g.* -où scie égoïne [*outillage ◊ scie à main comportant une lame rigide et une poignée à l'une de ses extrémités*] [en. handsaw]
**lañsenn** *gw.* lañsoù bout de grand-voile [*marine, nautisme ◊ cordage de grand-voile*] [en. rope]
**lañsenn** *gw.* -où courson / courçon [*botanique ◊ branche d'arbre fruitier, de vigne, taillée court à trois ou quatre yeux afin d'y concentrer la sève*] [en. spur]
**lañsenn** *gw.* -où coursonne [*botanique ◊ faible ramification sur laquelle on trouve successivement, durant la belle saison, les bourgeons avec les feuilles, les fleurs puis les fruits*] [en. spur / spur system]
**lañsenn** *gw.* lañsoù garcette [*marine, nautisme ◊ petit cordage*] [en. gasket] ○ **amarrer les garcettes** amariñ al lañsoù ○ **lier les garcettes** eren al lañsoù
**lañsenn ar riz** *gw.* lañsoù ar rizioù garcette de ris [*marine, nautisme ◊ petit bout de cordage passé dans les points de ris d'une voile et qui servent à serrer la bande de ris le long de la bôme*] [en. reef point]
**lañseolet** *ag.* lancéolé [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, longue, plus large au milieu*] [la. lanceolata] [en. lanceolate] ○ **feuille lancéolée** delienn lañseolet
**lañser** *g.* -ioù contacteur de démarrage [*automobile ◊ ou démarreur - de véhicule automobile*] [en. starter]
**lañser** *g.* -ioù démarreur [*automobile ◊ ou contacteur de démarrage - de véhicule automobile*] [en. starter]
**lañser** *g.* -ioù lanceur [*astronautique ◊ véhicule aérospatial autopropulsé capable de placer une charge utile dans l'espace*] [en. launcher / launch vehicle] ○ **la fusée Ariane 6 est un lanceur de satellites européen** ul lañser satellitoù europat eo ar fuzeenn Ariane 6
**lañser** *g.* -ioù lanceur [*informatique ◊ petit programme permettant de lancer une application via un raccourci dans un environnement graphique*] [en. launcher]
**lañser adimplij** *g.* lanceur réutilisable [*astronautique ◊ fusée pouvant servir à plusieurs lancements*] [en. reusable launcher] ○ **la société SpaceX construit des lanceurs réutilisables** lañserioù adimplij a vez fardet gant an embregerezh SpaceX
**lañser aplikadenn** *g.* lanceur d'application [*informatique ◊ il permet aux utilisateurs de basculer entre les applications*] [en. application launcher]
**lañser elektrek** *g.* démarreur électrique [*automobile ◊ dispositif de démarrage d'un moteur*] [en. electric starter]
**lañser tredan** *g.* démarreur électrique [*automobile ◊ dispositif de démarrage d'un moteur*] [en. electric starter]
**lañsetez** *gw.* -où lancette [*médecine ◊ chirurgie - petit instrument de chirurgie triangulaire, plat, pointu et tranchant sur deux de ses bords, utilisé pour pratiquer de petites incisions*] [en. lancet]
**lañsus** *ag.* favorable [*généralité ◊ qui aide, propice, avantageux*] [en. favourable / advantageous / positive] ○ **circonstance favorable** trovezh lañsus
**lantanid** *g.* -où lanthanide [*physique ◊ ou terre rare*] [en. lanthanide]
**lantanom** *g.* lanthane [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : La*] [en. lanthanum]
**lanv** *g.* flux [*océanographie ◊ marée montante*] [en. flood tide]
**lanv** *g.* -ioù marée montante [*océanographie ◊ ou flux, flot - s'agissant de la mer, fait de se rapprocher de la côte*] [en. flood tide] ○ **c'est la marée montante** emañ al lanv oc'h ober / emañ al lanv o pignat
**lanv** *ep.* montant [*océanographie ◊ s'agissant de la mer, qui monte, qui se rapproche de la côte*] [en. flood] ○ **marée montante** mare lanv
**lanv du** *g.* marée noire [*écologie, développement durable ◊ pollution de la mer due au naufrage d'un pétrolier*] [en. black tide / oil pollution] ○ **on appelle marée noire la pollution des côtes par le déversement de pétrole** anvet e vez lanv du saotradur an aodoù diwar fotañ petrol
**lanv du** *g.* rejet d'hydrocarbures [*écologie, développement durable ◊ marée noire sur les côtes consécutive à un naufrage*] [en. black tide]
**laonel** *ag.* laminaire [*physique ◊ qualifie l'écoulement d'un fluide dont les particules suivent des trajectoires quasiment parallèles*] [en. laminar] ○ **écoulement laminaire** diver laonel
**laosk** *ag.* détendu [*physique, mécanique ◊ en parlant d'une tension physique, qui cesse d'être tendu, lâche*] [en. slack] ○ **courroie détendue** korreenn laosk
**laosk** *ag.* disponible [*gestion, comptabilité ◊ s'agissant d'actifs ou d'argent, dont on peut disposer immédiatement*] [en. available] ○ **actif disponible** kaoudoù laosk
**laosk** *ag.* distendu [*physique, mécanique ◊ ou détendu - relâché, lâche*] [en. slack] ○ **courroie distendue** korreenn laosk
**laosk** *ag.* meuble [*géologie ◊ léger, facile à travailler, s'agissant d'un sol ; qui se fragmente facilement, s'agissant d'une roche*] [en. loose / light / crumbly / friable] ○ **sol meuble** douar laosk
**laoskaat** *v.* ameublir [*agriculture, horticulture ◊ ou décompacter - rendre meuble un sol*] [en. loosen / break [sth] up] ○ **ameublir la terre** laoskaat an douar
**laoskaat** *v.* ameublir (s') [*géologie ◊ devenir meuble, s'agissant d'un sol*] [en. loosen]
**laoskaat** *v.* décompacter [*agriculture, horticulture ◊ ou ameublir - rendre meuble un sol*] [en. loosen / break up | cy. braenaraf] ○ **ameublir la terre** laoskaat an douar
**laoskaat** *v.* détendre (se) [*physique, mécanique ◊ relâcher sa tension, s'agissant d'une corde, d'une courroie*] [en. loosen / slacken / become slack] ○ **la courroie est usée et s'est détendue, il faut la changer** uzet ha laoskaet eo ar gorreenn, ret eo cheñch anezhi
**laoskaat** *v.* distendre (se) [*physique, mécanique ◊ se détendre, relâcher sa tension, s'agissant d'un ressort, d'une corde, d'une courroie*] [en. loosen / slacken / become slack] ○ **la courroie s'est distendue** laoskaet eo ar gorreenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**laoskaat** *v.* relâcher [*technique ◊ ne plus appuyer sur, libérer : touche, bouton*] [en. release] ○ **relâcher le bouton** laoskaat ar bouton

**laoskaat** *v.* relâcher / se relâcher [*physique, mécanique ◊ (se) distendre par étirement (courroie, corde)*] [en. loosen / slacken]

**laoskadur / laoskaat** *g.* -ioù, *av.* ameublissement [*agriculture, horticulture ◊ ou décompactage - action d'ameublir un sol*] [en. loosening / breaking up]

**laoskadur / laoskaat** *g.* -ioù, *av.* décompactage [*agriculture, horticulture ◊ ameublissement d'un sol*] [en. loosening / breaking down]

**laoskadur / laoskaat** *g.* -ioù, *av.* relâchement [*technique ◊ libération : d'une touche, d'un bouton*] [en. release]

**laoskadur / laoskaat** *g.* -ioù, *av.* relâchement [*médecine ◊ détente (des muscles, des tendons ...)*] [en. relaxation] ○ **relâchement des fibres musculaires** laoskadur ar fibrennoù kigenn / laoskadur ar gwiennoù kigenn

**laoskadur / laoskaat** *g.* -ioù, *av.* relâchement [*physique, mécanique ◊ distension, étirement : d'une courroie, d'une corde*] [en. loosening / slackening]

**laoskaet** *ag.* relâché [*médecine ◊ détendu : muscle*] [en. relaxed]

**laoskel** *v.* déposer [*informatique ◊ placer (un élément graphique à un endroit de l'écran)*] [en. drop off / put down] ○ **cliquer, déplacer et déposer** klikañ, diblas ha laoskel

**laoskel da vont** *v.* choquer [*marine, nautisme ◊ donner du mou (à un cordage)*] [en. slacken / give slack / slip / check] ○ **choquer pour donner du creux aux voiles** laoskel da vont evit reiñ pod d'al lien ○ **choquer pour prendre le vent** laoskel da vont evit al lien da gregiñ en avel

**laoskel da vont** *v.* filer [*marine, nautisme ◊ ou choquer - donner du mou à un cordage*] [en. slacken / give slack / slip / check]

**laoskijenn** *gw.* -où jeu [*génie mécanique ◊ défaut d'articulation d'un mécanisme*] [en. clearance / play / slack / gap]

**laoskus** *ag.* laxatif [*médecine ◊ qui accélère l'évacuation des matières fécales*] [en. laxative] ○ **plante laxative** plantenn laoskus

**laouek** *ag.* pouilleux [*médecine ◊ couvert de poux*] [en. covered in lice / lousy / flea-ridden] ○ **avoir les cheveux pouilleux** bezañ laouek e vlev / bezañ laouek he blev

**laouenan** *g.* -ed roitelet [*zoologie ◊ petite espèce de passereaux de la famille des Regulidae*] [la. Regulus regulus] [en. kinglet / wren]

**laouenn** *gw.* laou pou [*zoologie ◊ parasite de la plupart des mammifères*] [en. louse]

**laouenn-dar** *gw.* laou-dar cloporte [*zoologie ◊ crustacé terrestre de petite taille*] [en. wood-louse / sowbug]

**laouenn-goad** *gw.* laou-koad punaise des bois [*zoologie ◊ espèce d'insectes hétéroptères malodorante, de la famille des Pentatomidae*] [la. Palomena prasina] [en. green shield bug]

**laouer** *gw.* -ioù abreuvoir [*agriculture ◊ auge, récipient*] [en. trough / drinking trough / cattle drinking bowl / watering-place / waterer / drinker]

**laouer dour** *gw.* laouerioù dour abreuvoir [*agriculture ◊ auge, récipient*] [en. trough / drinking trough / cattle drinking bowl / watering-place / waterer / drinker]

**laouigenn** *gw.* -où, leuigenn pédiculose [*médecine ◊ lésion de la peau due aux poux*] [en. pediculosis]

**laouitenn** *gw.* -ed roitelet [*zoologie ◊ petite espèce de passereaux de la famille des Regulidae*] [la. Regulus regulus] [en. kinglet / wren]

**laoz** *g.* -ioù lauze / lause [*minéralogie ◊ dalle de roche, à surface unie, utilisée en particulier pour les toitures*] [en. lauze]

**lap** *g.* lapement [*zoologie ◊ action de laper*] [en. lap / lapping]

**lapadenn** *gw.* -où lapement [*zoologie ◊ un - action de laper*] [en. lap / lapping]

**lapat** *v.* laper [*zoologie ◊ boire à coups de langue*] [en. lap / lap up]

**lapilli** *st.* -enn lapilli [*géologie ◊ petites pierres projetées par les volcans en éruption*] [en. lapilli]

**lapin** *g.* -ed lapin [*zoologie ◊ animal lagomorphe à longues oreilles*] [en. rabbit]

**lapis-lazuli** *g.* lapis-lazuli [*minéralogie ◊ pierre constituée de silicate naturel d'aluminium et de sodium*] [en. lapis-lazuli]

**Laplace** Laplace [*sciences ◊ mathématicien et astronome*] [en. Laplace]

**laplasian** *g.* laplacien [*mathématiques ◊ grandeur scalaire égale à la divergence du gradient d'un champ scalaire*] [en. laplacian]

**lard** *g.* -où graisse [*médecine ◊ substance onctueuse lipidique du corps*] [en. fat] ○ **graisse corporelle** lard korf ○ **en physiologie la graisse est la substance onctueuse lipidique du corps** e fiziologiezh e vez anvet lard danvezenn vlot ha lipidek ar c'horf

**lard** *g.* -où graisse [*chimie ◊ corps gras utilisé pour la lubrification en mécanique*] [en. grease] ○ **en mécanique la graisse est un corps gras utilisé pour la lubrification des pièces mobiles** e mekanikerezh e vez graet lard eus ur c'horf druz implijet evit lardigenniñ ar pezhioù fiñvus

**lard dous** *g.* saindoux [*alimentation, nutrition ◊ graisse de porc fondue*] [en. lard]

**lardañ** *v.* engraisser [*agriculture ◊ rendre gras, faire grossir des animaux*] [en. fatten up] ○ **engraisser des porcs** lardañ moc'h

**lardañ** *v.* graisser [*génie mécanique ◊ enduire de corps gras pour lubrifier*] [en. grease / lubricate] ○ **graisser un moteur** lardañ ur motor

**lardañ / lardidigezh** *gw.* -ioù engraissement [*agriculture ◊ fait de rendre gras des animaux*] [en. fattening / fattening up] ○ **engraissement des bovins** lardidigezh al loened-saout / lardidigezh ar bevined

**larder** *g.* -ien engraisseur [*agriculture ◊ agriculteur qui engraisse des animaux*] [en. fattener] ○ **engraisseur de porcs** larder moc'h

**larderezh / lardañ** *g.* -ioù, *av.* graissage [*génie mécanique ◊ action de graisser*] [en. greasing / lubricating] ○ **huile de graissage** eoul lardañ ○ **graissage des cylindres du moteur** larderezh sailhoù ar motor

**lardezañ** *v.* confectionner [*matériaux ◊ dans le cas des plastiques renforcés, superposer des couches de matières imprégnées de résine en vue de leur traitement*] [en. lay-up]

**lardidigezh / lardañ** *gw.* -ioù, *av.* grossissement [*agriculture ◊ engraissement (de porcs...)*] [en. fattening / fattening up]

**lardigenn** *gw.* -où lubrifiant [*sciences, technique ◊ substance qui lubrifie*] [en. lubricant]

**lardigenn volekulel** *gw.* lubrifiant moléculaire [*physique, chimie ◊ espèce chimique incorporée temporairement dans une monocouche pour favoriser son homogénéisation ou son organisation moléculaire*] [en. molecular lubricant]

**lardigennañ** *ep.* lubrifiant [*sciences, technique ◊ qui lubrifie*] [en. lubricating] ○ **gel lubrifiant** jel lardigennañ

**lardigenner** *g.* -ioù graisseur [*génie mécanique ◊ ou lubrificateur - appareil servant à lubrifier, à graisser*] [en. lubricator]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lardigenner** *g.* -ioù lubrificateur [*génie mécanique ◊ ou graisseur - appareil servant à lubrifier, à graisser*] [en. lubricator]

**lardigennerezh / lardigenniñ** *g.* -ioù, *av.* graissage [*génie mécanique ◊ action de graisser*] [en. greasing / lubricating] ○ **graissage des cylindres du moteur** lardigennerezh sailhoù ar motor

**lardigennerezh / lardigenniñ** *g.* -ioù, *av.* lubrification [*sciences, technique ◊ action de lubrifier*] [en. lubrication] ○ **lubrification des cylindres du moteur** lardigennerezh sailhoù ar motor

**lardigenniñ** *v.* graisser [*génie mécanique ◊ enduire de corps gras pour lubrifier*] [en. grease / lubricate] ○ **huile de graissage** eoul lardigenniñ ○ **graisser les cylindres du moteur** lardigenniñ sailhoù ar motor

**lardigenniñ** *v.* lubrifier [*sciences, technique ◊ rendre glissant à l'aide d'une matière onctueuse : graisse, huile*] [en. lubricate]

**lardigennus** *ag.* lubrifiant [*sciences, technique ◊ qui lubrifie*] [en. lubricating]

**largiñ** *v.* choquer [*marine, nautisme ◊ donner du mou (à un cordage)*] [en. slacken / give slack / slip / check] ○ **choquer tout** largiñ betek ma c'heller

**largiñ** *v.* filer [*marine, nautisme ◊ ou choquer - donner du mou à un cordage*] [en. slacken / give slack / slip / check]

**laringektomiezh** *gw.* -où laryngectomie [*médecine ◊ ablation totale ou partielle du larynx*] [en. laryngectomy]

**laringian** *ag.* laryngé [*médecine, anatomie ◊ ou laryngien - relatif au larynx*] [en. laryngeal / of the larynx] ○ **implant laryngé** emplant laringian

**laringian** *ag.* laryngien [*médecine, anatomie ◊ ou laryngé - relatif au larynx*] [en. laryngeal / of the larynx] ○ **miroir laryngien** melezour laringian

**laringit** *g.* -où laryngite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique, d'origine bactérienne ou virale, de la muqueuse laryngée et, en particulier, des cordes vocales, qui altère ou empêche la phonation*] [en. laryngitis]

**laringofarinks** *g.* -où laryngopharynx [*médecine, anatomie ◊ portion laryngienne du pharynx passant horizontalement par l'os hyoïde et s'étendant jusqu'à l'entrée de l'œsophage*] [en. laryngopharynx]

**laringologel** *ag.* laryngologique [*médecine ◊ relatif à la laryngologie*] [en. laryngologic] ○ **maladies laryngologique** kleñved laringologel

**laringologiezh** *gw.* -où laryngologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui est consacrée à l'étude de l'anatomie, de la physiologie et de la pathologie du larynx*] [en. laryngology]

**laringologour** *g.* -ien laryngologue [*médecine ◊ spécialiste en laryngologie*] [en. laryngologist]

**laringoskop** *g.* -où laryngoscope [*médecine ◊ instrument permettant d'examiner ou d'exposer la glotte et la région pharyngolaryngée*] [en. laryngoscope]

**laringoskopek** *ag.* laryngoscopique [*médecine ◊ relatif à la laryngoscopie*] [en. laryngoscopic] ○ **examen laryngoscopique** peursell laringoskopek

**laringoskopiezh** *gw.* -où laryngoscopie [*médecine ◊ examen des voies laryngées au moyen d'un instrument éclairant spécial*] [en. laryngoscopy]

**laringotomiezh** *gw.* -où laryngotomie [*médecine ◊ incision chirurgicale du larynx*] [en. laryngotomy]

**larinks** *g.* -où larynx [*médecine, anatomie ◊ organe essentiel à la production de la voix, situé sur le trajet des voies respiratoires*] [la. larynx] [en. larynx]

**larinks / al larinks** *ep.* laryngé [*médecine, anatomie ◊ ou laryngien - relatif au larynx*] [en. laryngeal / of the larynx] ○ **nerf laryngé récurrent** nervenn rekurant al larinks

**larinks / al larinks** *ep.* laryngien [*médecine, anatomie ◊ ou laryngé - relatif au larynx*] [en. laryngeal / of the larynx]

**lark** *g.* allure de largue [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. reach] ○ **le bateau a pris l'allure de largue** lark eo gant ar vag

**lark** *g.* largue [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. reach] ○ **le bateau a pris l'allure de largue** lark eo gant ar vag

**lark-kaer** *g.* allure de grand largue [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. broad reach] ○ **le bateau a pris l'allure de grand largue** lark-kaer eo gant ar vag

**lark-kaer** *g.* grand largue [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. broad reach] ○ **le bateau a pris l'allure du grand largue** lark-kaer eo gant ar vag

**lark-kaer** *g.* largue (grand) [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. broad reach] ○ **le bateau a pris l'allure du grand largue** lark-kaer eo gant ar vag

**lart** *ag.* adipeux [*médecine, anatomie ◊ contenant de la graisse*] [en. adipose / fatty] ○ **tissu adipeux** gwiad lart ○ **cellule adipeuse** kellig lart

**lart** *ag.* gras [*médecine ◊ qui a beaucoup de graisse, s'agissant d'une personne*] [en. fat] ○ **cet homme est gros et gras** tev ha lart eo ar paotr-mañ

**lart** *ag.* gras [*agriculture ◊ s'agissant d'un animal, qui a été engraissé*] [en. fat] ○ **vache grasse** buoc'h lart ○ **porcs gras** moc'h lart

**lart** *ag.* gros [*médecine ◊ gras, qui a beaucoup de graisse, s'agissant d'une personne*] [en. fat] ○ **être trop gros est une véritable maladie** ur gwir gleñved eo bezañ re lart

**larvel** *ag.* larvaire [*zoologie ◊ qui se rapporte, qui est propre à une larve*] [en. larval] ○ **stade larvaire** stad larvel

**larvenn** *gw.* -où larve [*zoologie ◊ forme intermédiaire que présentent certains animaux au premier stade de leur développement, avant le stade adulte*] [en. larva]

**larvenn** *ep.* larvaire [*zoologie ◊ qui se rapporte, qui est propre à une larve*] [en. larval] ○ **stade larvaire** stad larvenn

**larvennoù** *gw.* naissain [*zoologie ◊ embryons ou larves des huîtres et des moules d'élevage*] [en. spat / brood]

**laser** *g.* -ioù laser [*physique, optique ◊ appareil produisant un rayonnement lumineux spatialement et temporellement cohérent reposant sur le processus d'émission stimulée (de l'anglais Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation)*] [en. laser] ○ **un laser est un générateur d'ondes électromagnétiques infrarouges, visibles ou ultraviolettes basé sur l'émission stimulée de photons par des atomes ou des molécules ; il constitue un amplificateur de lumière** ul laser a zo ur ganer gwagennoù elektromagnetek infraruz, gwelus pe ultraviolet diazezet war an embann broudet a fotonoù gant atomoù pe molekulennoù ; un amplaer gouloù eo

**laser distignet** *g.* laser déclenché [*physique, optique ◊ laser dont la cavité optique ne permet à l'effet laser de se produire que pendant un instant très bref (quelques nanosecondes), permettant ainsi l'émission d'impulsions courtes de puissance élevée*] [en. Q-switched laser / Q-switch laser]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**laser embann a-dreuz-gorre** *g.* laser à cavité verticale émettant par la surface [*physique, optique ◊ ou laser à émission par la surface - diode laser semi-conductrice dont la lumière est émise perpendiculairement à sa surface depuis un ou plusieurs puits quantiques*] [en. vertical-cavity surface-emitting laser / VCSEL / surface-emitting laser]

**laser embann a-dreuz-gorre** *g.* laser à émission par la surface [*physique, optique ◊ ou laser à cavité verticale émettant par la surface - diode laser semi-conductrice dont la lumière est émise perpendiculairement à sa surface depuis un ou plusieurs puits quantiques*] [en. vertical-cavity surface-emitting laser / VCSEL / surface-emitting laser]

**laser embann a-gostez** *g.* laser à émission latérale [*physique, optique ◊ ou laser émettant par la tranche - diode laser semi-conductrice dont la lumière est émise dans le prolongement de la tranche sur laquelle repose l'ensemble*] [en. edge-emitting laser / EEL / in-plane laser]

**laser embann a-gostez** *g.* laser émettant par la tranche [*physique, optique ◊ ou laser à émission latérale - diode laser semi-conductrice dont la lumière est émise dans le prolongement de la tranche sur laquelle repose l'ensemble*] [en. edge-emitting laser / EEL / in-plane laser]

**laser femtosegondenn** *g.* laser femtoseconde [*physique, optique ◊ laser dont les impulsions lumineuses sont très brèves et ont une durée variant généralement entre 50 et 1000 femtosecondes*] [en. femtosecond laser / fs laser]

**laser greunad itriom-aluminiom** *g.* laser à grenat d'yttrium et d'aluminium [*physique, optique ◊ ou laser YAG - laser utilisant un cristal d'yttrium, d'aluminium et de grenat, employé pour les travaux de précision*] [en. yttrium-aluminium garnet laser / YAG laser]

**laser pikosegondenn** *g.* laser picoseconde [*physique, optique ◊ laser dont les impulsions lumineuses ont une durée variant généralement entre une et quelques dizaines de picosecondes*] [en. picosecond laser / ps laser]

**laser skinoù X** *g.* laser à rayons X [*physique, optique ◊ dispositif capable d'émettre un faisceau de rayons X cohérents*] [en. X-ray laser / X-laser]

**laser X** *g.* laser à rayons X [*physique, optique ◊ dispositif capable d'émettre un faisceau de rayons X cohérents*] [en. X-ray laser / X-laser]

**laser YAG** *g.* laser YAG [*physique, optique ◊ ou laser à grenat d'yttrium et d'aluminium - laser utilisant un cristal d'yttrium, d'aluminium et de grenat, employé pour les travaux de précision*] [en. YAG laser / yttrium-aluminium garnet laser]

**laserist** *g.* -ed opticien lasériste [*économie, travail ◊ ingénieur spécialisé en optique des lasers*] [en. laserist]

**lasoù** *g.* haricot de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]

**lasoù** *g.* himanthale allongée / himanthale [*botanique ◊ ou haricot de mer - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]

**lasoù** *g.* spaghetti de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]

**lastez** *st.* -enn ordures [*écologie, développement durable ◊ détritus organiques...*] [en. waste / refuse / rubbish (UK) / garbage (US) / trash (US)]

**lastez tiegezh** *g.* déchets ménagers [*écologie, développement durable ◊ ou ordures ménagères*] [en. household waste / household refuse / household garbage] ○ **tri des déchets ménagers** dibab al lastez tiegezh

**lastez tiegezh** *g.* ordures ménagères [*écologie, développement durable ◊ ou déchets ménagers*] [en. household waste / household refuse / household garbage] ○ **tri des ordures ménagères** dibab al lastez tiegezh

**lastezerezh** *gw.* -ioù déchetterie [*écologie, développement durable ◊ centre de réception des détritus*] [en. waste reception centre / drop-off center / ecocenter]

**lastigenn** *gw.* -où élastique [*matériaux ◊ fil de caoutchouc*] [en. rubber band]

**lastik** *ag.* élastique [*physique, mécanique ◊ qui a rapport à l'élasticité*] [en. elastic] ○ **pendule élastique** momeder lastik

**lastikelezh** *gw.* -ioù élasticité [*physique, mécanique ◊ aptitude d'un corps à reprendre la forme et les dimensions qu'il avait avant d'être soumis à certaines sollicitations*] [en. elasticity] ○ **la limite d'élasticité d'un matériau** harz lastikelezh un dafar

**lastikelezh un dafar** *gw.* élasticité d'un matériau [*physique, mécanique ◊ propriété que le matériau possède de reprendre sa forme lorsqu'il est soumis à des contraintes ne dépassant pas une certaine valeur*] [en. material elasticity]

**lastikelezh ur metoù** *gw.* élasticité d'un milieu [*physique, mécanique ◊ propriété que le milieu possède de reprendre sa forme lorsqu'il est soumis à des contraintes ne dépassant pas une certaine valeur*] [en. medium elasticity]

**lastr** *g.* -où lest [*aéronautique, marine ◊ charge lourde*] [en. ballast]

**lastraj** *g.* -où lestage [*aéronautique, marine ◊ action de lester*] [en. ballasting]

**lastrañ** *v.* lester [*aéronautique, marine ◊ assurer, par la mise en place d'un lest la stabilité d'un aéronef ou d'un navire insuffisamment chargé*] [en. ballast] ○ **lester le bateau pour qu'il tienne bien la mer** lastrañ ar vag eviti da zalc'hen mat er mor

**lastrez** *st.* -enn ordures [*écologie, développement durable ◊ détritus organiques...*] [en. waste / refuse / rubbish (UK) / garbage (US) / trash (US)]

**latañs** *gw.* -où latence [*sciences ◊ qualité de ce qui est caché et amené à apparaître ultérieurement*] [en. latency]

**latañs** *gw.* -où latence [*sciences ◊ ou temps de délai - durée entre un stimulus et la réaction au stimulus*] [en. latency / lag] ○ **la latence est la durée entre un stimulus et la réaction au stimulus** ar paderezh etre ur stimulus hag ar reaktadenn d'ar stimulus eo al latañs

**latant** *ag.* latent [*sciences ◊ potentiellement présent mais non apparent*] [en. latent / underlying] ○ **énergie latente** energiezh latant ○ **chaleur latente** gwrez latant ○ **image latente** skeudenn latant

**latar** *g.* -où brume [*science de l'atmosphère ◊ brouillard léger, laissant une visibilité supérieure à 1 km*] [en. mist / haze]

**latar** *gw.* -où brouillard [*science de l'atmosphère ◊ nuage à la surface du sol*] [en. fog] ○ **le brouillard est un amas de fines gouttelettes d'eau en suspension dans l'air près du sol** un dolzenn takennouigoù dour munut a-strew en aer tost d'an douar eo al latar

**latarek** *ag.* brumeux [*science de l'atmosphère ◊ chargé de brumes*] [en. misty / foggy / hazy] ○ **le temps est brumeux** latarek eo an amzer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**latarenn** *gw.* -où banc de brouillard [*science de l'atmosphère ◊ amas épais et localisé de brouillard*] [en. patch of fog / fog bank]
**latch** *g.* -où latch [*physique, électronique ◊ ou verrou - bascule dont la sortie dépend uniquement du niveau logique de l'entrée*] [en. latch]
**lateks** *g.* -où latex [*botanique ◊ liquide recueilli par saignée de l'hévéa*] [en. latex]
**latenn** *gw.* -où latte [*matériaux ◊ fine bande de bois, métal ou plâtre servant de support*] [en. lath]
**latenn fourrañ** *gw.* fourrure [*industrie de la construction ◊ latte de bois, de métal ou de matière plastique utilisée sur un plancher, un mur ou un plafond, et servant notamment à la pose d'un revêtement, à la mise à niveau d'une surface*] [en. furring strip]
**laterit** *g.* -où latérite [*minéralogie ◊ roche tropicale, très dure, de couleur rouge vif ou rouge brun, riche en oxyde de fer et alumine*] [en. laterite]
**lateritaat** *v.* latériser [*minéralogie ◊ ou latéritiser - se transformer en latérite sous l'influence des agents atmosphériques tropicaux, s'agissant des roches primaires*] [en. laterize]
**lateritaat** *v.* latéritiser [*minéralogie ◊ ou latériser - se transformer en latérite sous l'influence des agents atmosphériques tropicaux, s'agissant des roches primaires*] [en. laterize]
**lateritadur / lateritaat** *g.* -ioù, *av.* latérisation [*minéralogie ◊ ou latéritisation - processus par lequel des roches primaires se transforment en latérite sous l'influence des agents atmosphériques tropicaux*] [en. laterization]
**lateritadur / lateritaat** *g.* -ioù, *av.* latéritisation [*minéralogie ◊ ou latérisation - processus par lequel des roches primaires se transforment en latérite sous l'influence des agents atmosphériques tropicaux*] [en. laterization]
**lateritek** *ag.* latéritique [*minéralogie ◊ qui est de la nature de la latérite ; qui contient de la latérite*] [en. lateritic] ○ **cuirasse latéritique** hobregon lateritek
**laton** *g.* laiton [*physique ◊ alliage de cuivre et de zinc*] [en. brass]
**lava** *gw.* -où lave [*géologie ◊ matière en fusion qui s'écoule des volcans au moment des éruptions*] [en. lava] ○ **une coulée de lave (processus)** un diver lava ○ **une coulée de lave (résultat)** ul ledennad lava
**lava vakuolel** *gw.* lave vacuolaire [*géologie ◊ lave dont la structure présente des vacuoles*] [en. vesicular lava]
**lavabo** *g.* -ioù lavabo [*équipement ménager ◊ appareil sanitaire composé d'une cuvette fixe alimentée en eau par un ou des robinets et munie d'un dispositif de vidange*] [en. washbasin (UK) / washstand (US)]
**lavand** *st.* -enn lavande [*botanique ◊ genre de plantes de la famille des Lamiaceae*] [la. Lavandula angustifolia] [en. lavender]
**lavandenn** *gw.* -où, lavand lavande (plant de) [*botanique ◊ petit arbrisseau de lavande*] [la. Lavandula] [en. lavender]
**lavar** *g.* -ioù expression orale [*linguistique, phonation ◊ fait de s'exprimer par le langage*] [en. oral expression]
**lavar** *g.* -où langage [*linguistique, phonation ◊ faculté d'exprimer la pensée et de communiquer au moyen d'un système de signes vocaux (langue parlée), graphiques (langue écrite à l'aide de mots ou d'autres signes) ou gestuels*] [en. language]
**lavar amjener** *g.* lavaroù amjener langage épicène [*linguistique, phonation ◊ ou langage non-genré, langage neutre - règles et pratiques qui cherchent à éviter toute discrimination sexiste par la parole ou l'écriture*] [en. epicene language / gender-neutral language]
**lavar amjener** *g.* lavaroù amjener langage non genré [*linguistique, phonation ◊ ou langage épicène, langage neutre - règles et pratiques qui cherchent à éviter toute discrimination sexiste par la parole ou l'écriture*] [en. gender-neutral language / epicene language]
**lavar dic'her** *g.* lavaroù dic'her langage non verbal [*linguistique, phonation ◊ système de signes qui ne fait pas appel à des mots et qui permet la communication*] [en. non-verbal language]
**lavar distilhet** *g.* lavaroù distilhet langage articulé [*linguistique, phonation ◊ langage formé de sons différents, identifiables et signifiants*] [en. articulate language]
**lavar dre c'herioù** *g.* langage verbal [*linguistique, phonation ◊ langage basé sur des mots parlés ou écrits, et non sur d'autres signes*] [en. verbal language]
**lavar dre gomz** *g.* langage oral [*linguistique, phonation ◊ ou langage parlé - langage produit par l'articulation des sons*] [en. speech / talk / spoken language]
**lavar dre gomz** *g.* langage parlé [*linguistique, phonation ◊ ou langage oral - langage produit par l'articulation des sons*] [en. speech / talk / spoken language]
**lavar hep ger** *g.* lavaroù hep ger langage non verbal [*linguistique, phonation ◊ système de signes qui ne fait pas appel au vocabulaire et qui permet la communication*] [en. non-verbal language]
**lavar jestrel** *g.* langage gestuel [*médecine, psychologie ◊ ensemble d'énoncés signifiants véhiculés par des gestes*] [en. gestural language / gesture language]
**lavar komzet** *g.* langage oral [*linguistique, phonation ◊ ou langage parlé - langage produit par l'articulation des sons*] [en. speech / talk / spoken language]
**lavar komzet** *g.* langage parlé [*linguistique, phonation ◊ ou langage oral - langage produit par l'articulation des sons*] [en. speech / talk / spoken language]
**lavar neutral** *g.* lavaroù neutrel langage neutre [*linguistique, phonation ◊ ou langage non-genré, langage épicène - règles et pratiques qui cherchent à éviter toute discrimination sexiste par la parole ou l'écriture*] [en. gender-neutral language / epicene language]
**lavar pemdez** *g.* lavaroù pemdez langage courant [*linguistique, phonation ◊ langage parlé non soutenu*] [en. everyday language / everyday speech]
**lavar skrivet** *g.* langage écrit [*linguistique, phonation ◊ représentation du langage parlé à l'aide d'images, signes ou caractères dessinés*] [en. written language]
**lavar uhel** *g.* lavaroù uhel langage soutenu [*linguistique, phonation ◊ langage relevé, recherché*] [en. formal language / elevated language]
**lavar verbel** *g.* langage verbal [*linguistique, phonation ◊ langage basé sur des mots parlés ou écrits, et non sur d'autres signes*] [en. verbal language] ○ **Le langage verbal se décline sous deux formes principales : le langage oral (mots prononcés, utilisés dans la parole) et le langage écrit (mots écrits, utilisés dans la lecture et l'écriture).** Daou stumm pennañ a zo d'al lavar verbel : al lavar komzet (gerioù distaget, implijet er gomz) hag al lavar skrivet (gerioù skrivet, implijet el lenn hag er skrivañ).

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lavarad** *g.* -où énoncé [*sciences ◊ acte d'énoncer, formule*] [en. statement / wording / formulation / utterance] ○ **énoncé d'un problème** lavarad ur problem ○ **énoncé d'une théorie** lavarad un deorienn

**lavaradenn** *gw.* -où expression [*linguistique, phonation ◊ tournure de la langue écrite ou parlée*] [en. expression / turn of phrase]

**lavaredigezh** *gw.* -ioù signification [*logique ◊ ce que signifie, manifeste ou indique une chose, un fait matériel ; ce que signifie un ensemble de signes, un propos ou un texte*] [en. meaning]

**lavarenn** *gw.* -où expression [*linguistique, phonation ◊ tournure de la langue écrite ou parlée*] [en. expression / turn of phrase]

**lavaret** *v.* signifier [*logique ◊ avoir un sens, être le signe de*] [en. mean]

**lavaret** *av.* énonciation [*sciences ◊ action d'énoncer*] [en. statement / stating]

**lavnenn** *gw.* -où lame [*matériel ◊ partie coupante, effilée (d'un couteau, d'une faucille ...)*] [en. blade | cy. lafn]

**lavnenn sileks** *gw.* lavnennoù sileks lame de silex [*paléoanthropologie ◊ lame taillée dans du silex*] [en. flint blade] ○ **fabrication de lames de silex en série** farderezh lavnennoù sileks a-fonn

**lavrig** *g.* -ed liseron [*botanique ◊ plante herbacée annuelle ou vivace, à tige volubile dont les fleurs souvent blanches ont des corolles en forme d'entonnoir*] [en. bindweed]

**lawrensiom** *g.* lawrencium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Lr*] [en. lawrencium]

**laz** *g.* -où équipage [*marine, nautisme ◊ personnel navigant*] [en. crew]

**laz** *gw.* -où balestron [*marine, nautisme ◊ ou livarde - vergue oblique pour déployer une voile aurique*] [en. sprit]

**laz** *gw.* -où corne [*marine, nautisme ◊ vergue oblique portant une voile*] [en. gaff]

**laz** *gw.* -où livarde [*marine, nautisme ◊ ou balestron - vergue oblique pour déployer une voile aurique*] [en. sprit]

**lazh** *gw.* -où age [*agriculture ◊ longue tige centrale sur laquelle sont fixées les différentes pièces de la charrue, chassis de charrue*] [en. beam | cy. asenn / arnodd adrar]

**lazh-amprevaned** *ag.* insecticide [*agriculture, horticulture ◊ qui détruit les insectes*] [en. insecticide] ○ **bombe insecticide** fruer lazh-amprevaned

**lazh-amprevaned organofosforet** *g.* insecticide organophosphoré [*agriculture, horticulture ◊ insecticide constitué de composés organiques de synthèses dérivés du phosphore*] [en. organophosphorus insecticide]

**lazhañ** *v.* éteindre [*éclairage ◊ faire cesser d'éclairer*] [en. turn off / switch off] ○ **éteindre la lumière** lazhañ ar gouloù

**lazhañ** *v.* éteindre [*physique, chimie ◊ faire cesser de brûler*] [en. extinguish / put out] ○ **éteindre un feu** lazhañ un tan

**lazhañ** *av.* extinction [*physique, chimie ◊ action d'arrêter une combustion*] [en. extinguishing / extinguishment / putting out / extinction]

**lazhañ / lac'hañ** *v.* abattre [*zootechnie ◊ mettre à mort un animal*] [en. slaughter / kill]

**lazh-astuz** *ag.* pesticide [*agriculture, horticulture ◊ relatif à un pesticide*] [en. pesticidal] ○ **produit pesticide** produ lazh-astuz

**lazh-bakteri** *ag.* bactéricide [*biologie ◊ qui détruit les bactéries*] [en. bactericide] ○ **l'alcool est un produit bactéricide** ur produ lazh-bakteri eo an alkol

**lazhenn** *gw.* -où latte [*matériaux ◊ fine bande de bois, métal ou plâtre servant de support*] [en. lath]

**lazh-fungus** *ag.* fongicide [*chimie ◊ qui détruit les champignons parasites*] [en. fungicidal / antifungal] ○ **médicament fongicide** louzoù lazh-fungus

**lazh-mikroboù** *ag.* germicide [*biologie ◊ qui tue les germes microbiens*] [en. germicidal] ○ **lampe germicide** lamp lazh-mikroboù

**lazh-parazitoù** *ag.* antiparasitaire [*biologie ◊ qui détruit les parasites de l'homme ou des animaux*] [en. antiparasitic / parasiticide] ○ **traitement antiparasitaire** tretamant lazh-parazitoù

**lazh-sper** *ag.* spermicide [*médecine ◊ qui a la capacité de supprimer la vitalité ou la mobilité des spermatozoïdes*] [en. spermicidal] ○ **gel spermicide** jel lazh-sper

**lazh-virus** *ag.* virulicide [*biologie, médecine ◊ qui détruit les virus*] [en. virucide / virucidal] ○ **produit virulicide** produ lazh-virus

**lazh-virusoù** *ag.* virucide [*biologie, médecine ◊ qui détruit les virus*] [en. virucide / virucidal] ○ **produit virucide** produ lazh-virusoù

**laz-seniñ** *g.* lazoù-seniñ orchestre [*musique ◊ groupe d'instrumentistes constitué pour l'exécution d'une œuvre musicale*] [en. orchestra]

**lazulit** *g.* -où lazulite / lazurite [*minéralogie ◊ silicate naturel d'aluminium et de sodium*] [en. lazulite / blue spar]

**LCD** *ak.* LCD [*audiovisuel ◊ acronyme de liquid crystal display*] [en. LCD] ○ **téléviseur à écran LCD** post tele LCD / post pellwel LCD

**leanez** *gw.* -ed nonne [*zoologie ◊ papillon nocturne*] [la. lymantria monacha] [en. nun moth]

**lebin** *g.* -ed bar [*zoologie ◊ nom désignant certains poissons, essentiellement de la famille des Moronidés*] [en. sea bass / bass]

**lech** *g.* -où appendice xiphoïde [*médecine, anatomie ◊ ou xiphoïde - portion inférieure effilée et aplatie du sternum, sur laquelle s'insèrent la ligne blanche, les muscles grands droits de l'abdomen et deux faisceaux antérieurs du diaphragme*] [la. processus xyphoideus] [en. xiphoid process]

**lec'h** *g.* -ioù emplacement [*sciences, technique ◊ site, endroit, lieu où une chose est placée*] [en. location / place / site] ○ **l'emplacement de la future usine est éloigné de la ville** pell eo eus ar gêr lec'h an uzin dazont

**lec'h** *g.* -ioù endroit [*généralité ◊ lieu dans l'espace ; partie déterminée, localisée*] [en. place] ○ **endroit de pêche** lec'h pesketa

**lec'h** *g.* -ioù lieu [*sciences, technique ◊ endroit*] [en. place]

**lec'h** *g.* -ioù position [*généralité ◊ lieu précis dans l'espace*] [en. position / location / place] ○ **donner sa position en mer** reiñ e lec'h war vor

**lech** *g.* -où processus xiphoïde [*médecine, anatomie ◊ ou xiphisternum, xiphoïde - portion inférieure effilée et aplatie du sternum ; dija er geriadur dindan xiphoïde*] [la. processus xyphoideus] [en. xiphoid process]

**lec'h** *g.* rachitisme [*médecine ◊ désordre de la croissance osseuse secondaire à une carence en vitamine D ou à une résistance à l'action de cette dernière*] [en. rickets / rachitis]

**lec'h** *g.* -ioù situation [*généralité ◊ lieu précis dans l'espace, site, endroit*] [en. location / place / site] ○ **la situation du supermarché est idéale** lec'h ar supermarc'had a zo eus ar re wellañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lech** *g.* -où xiphisternum [*médecine, anatomie ◊ ou xiphoïde, processus xiphoïde - portion inférieure effilée et aplatie du sternum ; dija er geriadur dindan xiphoïde*] [la. processus xyphoideus] [en. xiphoid process]

**lec'h** *ep.* endémique [*médecine ◊ qui a le caractère de l'endémie ; localisé dans une aire restreinte (espèce animale ou végétale)*] [en. endemic] ○ **maladie endémique** kleñved lec'h

**lec'h avelek** *g.* situation ventée [*science de l'atmosphère ◊ lieu exposé au vent*] [en. windy place]

**lec'h boserezh ha dibezhiañ** *g.* site d'abattage et de dépeçage [*paléoanthropologie ◊ site préhistorique où étaient abattus et dépecés les animaux capturés lors des chasses*] [en. place of slaughter and cutting up]

**lec'h en avel** *g.* situation ventée [*science de l'atmosphère ◊ lieu exposé au vent*] [en. windy place]

**lec'h eoriañ** *g.* mouillage [*marine, nautisme ◊ endroit où un bateau jette son ancre*] [en. anchorage / anchoring place / mooring area]

**lec'h er yenion** *g.* situation exposée au froid [*science de l'atmosphère ◊ endroit soumis au froid*] [en. cold place]

**lec'h ezkas** *g.* lec'hioù ezkas exutoire [*eau ◊ ouverture par laquelle s'écoule le débit sortant d'un cours d'eau ou d'un bassin versant*] [en. outlet]

**lec'h geografek** *g.* position géographique [*géographie ◊ position d'un lieu, définie par l'indication de sa latitude et de sa longitude*] [en. geographical position] ○ **position géographique d'une ville** lec'h geografek ur gêr

**lec'h greuniañ** *g.* frayère [*zoologie ◊ lieu où les poissons frayent*] [en. spawning ground / spawning bed / spawning area] ○ **frayère naturelle** lec'h-greuniañ naturel ○ **frayère artificielle** lec'h-greuniañ artifisiel

**lec'h klet** *g.* lec'hioù klet habitat abrité [*agriculture, horticulture ◊ micro-climat dans un jardin, dans un champ*] [en. sheltered place / warm microclimate]

**lec'h klet** *g.* situation abritée [*science de l'atmosphère ◊ endroit abrité*] [en. sheltered place]

**lec'h tennañ** *g.* point de vue [*photographie ◊ endroit de la prise de vue*] [en. point of view / POV]

**lec'h-annez** *g.* lec'hioù-annez habitat [*botanique, zoologie ◊ milieu naturel d'une espèce végétale ou animale*] [en. habitat] ○ **la savane est l'habitat des lions** lec'h-annez al leoned eo ar savanenn ○ **habitat d'une espèce de papillons** lec'h-annez ur spesad balafenned

**lec'h-annez faonek** *g.* habitat de la faune sauvage [*foresterie ◊ ou habitat faunique - milieu naturel dans lequel vivent une ou plusieurs espèces animales particulières*] [en. wildlife habitat]

**lec'h-annez faonek** *g.* habitat faunique [*foresterie ◊ ou habitat de la faune sauvage - milieu naturel dans lequel vivent une ou plusieurs espèces animales particulières*] [en. wildlife habitat]

**lec'h-annez naturel** *g.* habitat naturel [*botanique, zoologie ◊ domaine où vivent des espèces végétales ou animales*] [en. natural habitat]

**lec'h-annez savanenn** *g.* habitat savanicole [*botanique, zoologie ◊ habitat des animaux et des plantes qui vivent dans la savane*] [en. savannah habitat / savanna / savannah]

**lec'hanvadurezh** *gw.* -ioù toponymie [*géographie ◊ ensemble des noms de lieux figurant sur une carte*] [en. toponymy]

**lec'h-beziañ** *g.* lec'hioù-beziañ lieu de sépulture [*anthropologie*] [en. burial place / grave / tomb]

**lec'h-beziañ** *g.* lec'hioù-beziañ sépulture [*anthropologie ◊ lieu où sont déposés le corps ou les cendres d'un défunt*] [en. burial place / grave / tomb]

**lec'hed** *g.* -où laize [*marine, nautisme ◊ largeur de bande de voile*] [en. cloth / sailcloth]

**lec'hed** *g.* -où lé [*marine, nautisme ◊ largeur de bande de voile*] [en. cloth / sailcloth]

**lec'hel** *ag.* local [*généralité ◊ relatif à un lieu, nettement circonscrit*] [en. local] ○ **théorème local** teorem lec'hel ○ **repère local** daveer lec'hel ○ **comportement local d'une fonction** emzalc'h lec'hel ur fonksion ○ **phénomène local** fenomen lec'hel ○ **heure locale** eur lec'hel

**lec'helezh** *gw.* -ioù localité [*physique ◊ ou séparabilité - principe selon lequel une entité ne peut pas agir là où elle ne se trouve pas*] [en. locality] ○ **principe de localité** pennreolenn lec'helezh

**lec'h-ged** *g.* lec'hioù-ged affût [*anthropologie ◊ endroit où l'on se poste pour guetter le gibier*] [en. hide (UK) / blind (US)]

**lec'h-ha-lec'h** *ag.* progressif [*biologie ◊ qui s'étend graduellement, s'agissant d'un peuplement*] [en. progressive] ○ **peuplement progressif de la Terre** pobladur lec'h-ha-lec'h an Douar

**lec'hi** *st.* -enn mucilage [*biologie ◊ substance végétale qui gonfle au contact de l'eau, employée en pharmacie*] [en. mucilage]

**lec'hi** *ep.* mucilagineux [*biologie ◊ composé de mucilage*] [en. mucilaginous]

**lec'hiadenn** *gw.* -où emplacement [*sciences, technique ◊ site, endroit, lieu où une chose est placée*] [en. location / place / site]

**lec'hiadur** *g.* -ioù emplacement [*sciences, technique ◊ site, endroit, lieu où une chose est placée*] [en. location / place / site] ○ **trouver l'emplacement d'un gisement de pétrole** kavout lec'hiadur ur gwelead petrol

**lec'hiadur** *g.* -ioù position [*généralité ◊ lieu précis dans l'espace*] [en. position / location / place] ○ **donner sa position en mer** reiñ e lec'hiadur war vor

**lec'hiadur** *g.* -ioù situation [*généralité ◊ lieu précis dans l'espace, site, endroit*] [en. location / place / site] ○ **la situation du supermarché est idéale** lec'hiadur ar supermarc'had a zo eus ar re wellañ

**lec'hiadur geografek** *g.* position géographique [*géographie ◊ position d'un lieu, définie par l'indication de sa latitude et de sa longitude*] [en. geographical position] ○ **position géographique d'une ville** lec'hiadur geografek ur gêr

**lec'hiañ** *v.* localiser [*généralité ◊ déterminer la position ; placer par la pensée dans un lieu, dans le temps*] [en. position / localize] ○ **une particule quantique ne peut pas être simultanément localisée ponctuellement et avoir une quantité de mouvement bien définie** ur bartikulenn gwantek ne c'hell ket bezañ kempred en ur poent resis ha kaout ur c'hementad fiñv determinet mat

**lec'hiañ** *v.* repérer [*sciences, technique ◊ déterminer une position*] [en. locate] ○ **repérer un point sur une droite** lec'hiañ ur poent war un eeunenn

**lec'hiañ** *v.* situer [*généralité ◊ déterminer la position de, localiser ; placer dans l'espace*] [en. locate / situate / place] ○ **situer Rennes sur la carte** lec'hiañ Roazon war ar gartenn

**lec'hiañ war un eeunenn dereziet** *av.* repérage sur une droite graduée [*mathématiques*] [en. locating on a graduated line]

**lec'hid** *st.* -enn dépôt limoneux [*géologie ◊ dépôt constitué de limon*] [en. silt deposit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lec'hid** *st.* -enn limon [*géologie ◊ matériau détritique meuble, argileux et silteux, à grain très fin, transporté et déposé par l'eau ou le vent*] [en. silt / alluvium]
**lec'hid** *st.* -enn vase [*eau ◊ dépôt de terre et de particules organiques en décomposition, qui s'accumule au fond ou au bord des rivières, des étangs ou de la mer*] [en. mud / silt / sludge]
**lec'hid meinek** *st.* lec'hidenn veinek limon caillouteux [*géologie*] [en. gravelly loam]
**lec'hideg** *gw.* -i, -où, -eier lieu limoneux [*eau ◊ lieu couvert de limon, vasière*] [en. mud flat / muddy place]
**lec'hideg** *gw.* -i, -où, -eier vasière [*eau ◊ étendue de vase, lieu couvert de limon*] [en. mud flat / muddy place]
**lec'hidek** *ag.* limoneux [*géologie ◊ qui contient ou qui charrie du limon*] [en. muddy / silty] ○ **terrain limoneux** tachenn douar lec'hidek
**lec'hidennek** *ag.* limoneux [*géologie ◊ qui contient ou qui charrie du limon*] [en. muddy / silty]
**lec'hidenniñ** *v.* envaser / s'envaser [*géologie ◊ remplir de vase ; se remplir de vase*] [en. silt up]
**lec'hidenniñ** *av.* envasement [*géologie ◊ fait d'envaser, de s'envaser*] [en. siltation / siltage / silting / silting up / mudding] ○ **l'envasement des bassins d'un port** lec'hidenniñ lennoù ur porzh ○ **une lagune en cours d'envasement.** ul loc'h o lec'hidenniñ
**lec'hiek** *ag.* mucilagineux [*biologie ◊ composé de mucilage*] [en. mucilaginous] ○ **substance mucilagineuse** danvezenn lec'hiek
**lec'hienn** *gw.* -où site [*économie ◊ lieu où est implantée une activité industrielle ou commerciale*] [en. site] ○ **site d'un établissement d'entreprise** lec'hienn stal un embregerezh
**lec'hienn** *gw.* -où site [*informatique ◊ ensemble de pages web, accessible par Internet*] [en. site]
**lec'hienn** *gw.* -où site [*physique, chimie ◊ point précis dans une molécule, dans un réseau cristallin...*] [en. site]
**lec'hienn** *gw.* -où site [*biologie ◊ dans un gène, plus petite sous-unité capable de mutation et de recombinaison*] [en. site]
**lec'hienn aktivel** *gw.* site actif [*biologie ◊ ou site catalytique - région située sur la surface d'une enzyme, où se produit la réaction de catalyse*] [en. active site] ○ **site actif de l'enzyme** lec'hienn aktivel an enzim
**lec'hienn anaoudegezh** *gw.* site de reconnaissance [*biologie ◊ séquence nucléotidique particulière plus ou moins longue (de 4 à 6 paires) reconnue par un enzyme de restriction spécifique*] [en. recognition site / recognition sequence]
**lec'hienn anavezout** *gw.* site de reconnaissance [*biologie ◊ séquence nucléotidique particulière plus ou moins longue (de 4 à 6 paires) reconnue par un enzyme de restriction spécifique*] [en. recognition site / recognition sequence]

**lec'hienn anavezout an antigen** *gw.* site de reconnaissance de l'antigène [*biologie*] [en. antigen recognition site / antigen recognition sequence]
**lec'hienn arkeologel** *gw.* site archéologique [*paléontologie ◊ lieu qui témoigne d'une présence humaine ancienne, généralement marquante sur le plan historique ou préhistorique*] [en. archeological site]
**lec'hienn binvidik** *gw.* site riche en contenu [*informatique ◊ site contenant beaucoup d'informations*] [en. content site]
**lec'hienn bremanaet** *gw.* site actualisé [*informatique ◊ ou site mis à jour - site qui est dans sa dernière version*] [en. updated site]
**lec'hienn bremanaet** *gw.* site mis à jour [*informatique ◊ ou site actualisé - site qui est dans sa dernière version*] [en. updated site]
**lec'hienn elektrofilek** *gw.* site électrophile [*chimie ◊ ou site accepteur d'électrons - site avec un déficit d'électrons*] [en. electrophilic site]
**lec'hienn endonañ dilerc'hoù radioaktivel** *gw.* site d'enfouissement de déchets radioactifs [*industrie ◊ installation permettant l'enfouissement des déchets tout en limitant la contamination de l'air, du sol et des eaux*] [en. radioactive waste burial site]
**lec'hienn eren** *gw.* site de liaison [*biologie ◊ région située à la surface d'une protéine, dotée d'une affinité particulière pour une molécule spécifique et capable d'interagir avec cette dernière*] [en. binding site]
**lec'hienn eren ouzh an antigen** *gw.* site de liaison à l'antigène [*biologie*] [en. antigen binding site]
**lec'hienn genurzhiadur** *gw.* site de coordination [*physique, chimie ◊ atome par l'intermédiaire duquel un ligand se lie*] [en. coordination site]
**lec'hienn glakenniñ** *gw.* site de bavardage [*informatique ◊ site Web consacré à un service de clavardage, qui donne aux internautes la possibilité de se joindre à des clavardoirs permanents*] [en. chat rooms website]
**lec'hienn gompoder** *gw.* site informatique [*informatique ◊ emplacement affecté à l'implantation d'un système informatique*] [en. computer site]
**lec'hienn goñvers** *gw.* site commercial [*informatique ◊ site Web permettant aux internautes et aux cybermarchands de faire du commerce électronique*] [en. commercial site]
**lec'hienn industriel** *gw.* site industriel [*industrie ◊ zone d'activité prévue pour un usage industriel*] [en. industrial site]
**lec'hienn infektiñ** *gw.* site d'infection [*biologie, médecine ◊ endroit du corps où commence une infection*] [en. locus of infection]
**lec'hienn Internet** *gw.* site Internet [*informatique ◊ ou site Web - lieu où se trouve implanté un hôte Internet et qui est identifié par une adresse Internet*] [en. website / Internet site]
**lec'hienn katalitek** *gw.* site catalytique [*biologie ◊ ou site actif - région située sur la surface d'une enzyme, où se produit la réaction de catalyse*] [en. catalytic site]
**lec'hienn meret gant un dataeg** *gw.* site géré par base de données [*informatique*] [en. database-driven site]
**lec'hienn nann-bremanaet** *gw.* site non actualisé [*informatique ◊ ou site non mis à jour - site qui n'est pas dans sa dernière version*] [en. non-updated site]
**lec'hienn nann-bremanaet** *gw.* site non mis à jour [*informatique ◊ ou site non actualisé - site qui n'est pas dans sa dernière version*] [en. non-updated site]
**lec'hienn nann-bremanaet** *gw.* site non remis à jour [*informatique ◊ ou site non actualisé - site qui n'est pas dans sa dernière version*] [en. non-updated site]
**lec'hienn nukleofilek** *gw.* site nucléophile [*chimie ◊ ou site donneur d'électrons - site avec un surplus d'électrons*] [en. nucleophilic site]
**lec'hienn roer elektronoù** *gw.* site donneur d'électrons [*chimie ◊ ou site nucléophile - site avec un surplus d'électrons*] [en. nucleophilic site]
**lec'hienn savtaol** *gw.* site de ventes aux enchères [*informatique*] [en. auction site]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lec'hienn stankell** *gw.* site de barrage [*eau ◊ ouvrage de retenue*] [en. dam site]
**lec'hienn suraet** *gw.* site sécurisé [*sécurité informatique ◊ site Web doté d'un protocole de sécurité, qui permet, grâce au chiffrement des données, d'assurer la confidentialité des informations qui y transitent*] [en. secure site / secure website / secured site]
**lec'hienn taper elektronoù** *gw.* site accepteur d'électrons [*chimie ◊ ou site électrophile - site avec un déficit d'électrons*] [en. electrophilic site]
**lec'hienn vannañ** *gw.* base de lancement [*astronautique ◊ de fusées, de missiles*] [en. launching site]
**lec'hienn velezour** *gw.* site miroir [*informatique ◊ site Internet constituant une copie à l'identique d'un site original, mais placée sur d'autres serveurs*] [en. mirror site]
**lec'hienn web** *gw.* site web [*informatique ◊ ou site Internet - lieu où se trouve implanté un hôte Internet et qui est identifié par une adresse Internet*] [en. website / Internet site]
**lec'hier** *g.* -ioù radiophare d'alignement de piste [*aéronautique*] [en. localizer / localizer beacon]
**lec'hierezh en-empenn / lec'hierezh fonksionoù en-empenn** *g.* localisation cérébrale [*médecine ◊ théorie donnant un siège anatomique aux diverses fonctions psychologiques*] [en. localization of brain function] ○ **localisation cérébrale des aires de la parole** lec'hierezh en-empenn tachadoù ar gomz
**lec'hierezh gant satellit** *g.* localisation par satellite [*physique, télécommunication ◊ détermination de la position d'un point fixe ou mobile, à la surface ou au voisinage de la Terre ou d'un astre, au moyen d'un ou de plusieurs satellites artificiels*] [en. satellite positioning / satellite position finding]
**lec'hierezh / lec'hiañ** *g.* -ioù, *av.* localisation [*généralité ◊ détermination de la position ; fait de situer dans un lieu, dans le temps*] [en. positioning / position finding / localization] ○ **localisation d'un navire en détresse** lec'hiañ ur vatimant en arvar
**lec'hierezh / lec'hiañ** *g.* -ioù, *av.* repérage [*mathématiques ◊ action permettant de déterminer la position d'un point ou d'un objet dans l'espace ou le plan*] [en. locating]
**lec'hierezh / lec'hiañ** *g.* -ioù, *av.* repérage [*sciences, technique ◊ détermination d'une position, localisation*] [en. tracking / spotting / pinpointing / locating]
**lec'hiet** *ag.* localisé [*physique ◊ situé à un endroit précis*] [en. localized] ○ **interférences localisées** interferañsoù lec'hiet
**lec'hiet** *ag.* rachitique [*médecine ◊ atteint de rachitisme*] [en. rachitic] ○ **un enfant rachitique** ur bugel lec'hiet
**lec'h-magañ** *g.* lec'hioù-magañ nourricerie [*agriculture ◊ lieu d'engraissement des bestiaux*] [en. nursery]
**lec'h-orin** *g.* lec'hioù-orin réservoir [*médecine ◊ lieu ou organisme hébergeant des micro-organismes infectieux*] [en. reservoir]
**lec'h-resev** *g.* lec'hioù-resev réceptacle [*eau ◊ lieu où se rassemblent les eaux*] [en. repository] ○ **la mer est le réceptacle des eaux fluviales** ar mor eo lec'h-resev dourioù ar stêrioù
**lec'h-tremen** *g.* lec'hioù-tremen passage [*géographie ◊ endroit où l'on passe*] [en. passage / way / crossing]
**LED** *g.* -où DEL [*physique, électronique ◊ ou diode électroluminescente, LED - diode qui émet un rayonnement lumineux non cohérent par recombinaison d'électrons et de trous lorsqu'un courant électrique continu la traverse*] [en. light emitting diode / LED / electroluminescent diode]
**led** *g.* -où étalement [*physique ◊ divergence d'un jet, d'une flamme*] [en. spread] ○ **étalement d'une flamme** led ur flammenn
**LED** *g.* -où LED [*physique, électronique ◊ ou diode électroluminescente - diode qui émet un rayonnement lumineux non cohérent par recombinaison d'électrons et de trous lorsqu'un courant électrique continu la traverse*] [en. light emitting diode / LED / electroluminescent diode]
**led pik** *g.* taille de point [*informatique ◊ définition de la résolution d'écran*] [en. dot pitch]
**Leda** Léda [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Leda]
**ledadenn** *gw.* -où application [*travail des matériaux ◊ une - action d'étaler (enduit, peinture...)*] [en. spread / sprawl / staggering] ○ **effectuer une application de peinture** ober ul ledadenn bentur
**ledadenn** *gw.* -où étalement [*travail des matériaux ◊ application (de peinture, d'enduit...)*] [en. spread]
**ledañ** *v.* appliquer [*travail des matériaux ◊ mettre sur, enduire de, plaquer sur*] [en. apply / spread / put] ○ **appliquer... sur** ledañ... war ○ **appliquer une couche d'argent sur un miroir** ledañ ur gwiskad arc'hant war ur melezour ○ **appliquer un enduit sur un mur** ledañ un indu war ur voger
**ledañ** *v.* épandre [*agriculture ◊ ou répandre - éparpiller sur le sol (du fumier, de l'engrais...)*] [en. spread / scatter | cy. lledaf / gwasgaraf]
**ledañ** *v.* étaler / s'étaler [*travail des matériaux ◊ (s')appliquer en couche*] [en. spread] ○ **étaler un enduit sur un mur** ledañ un indu war ur voger
**ledañ** *v.* étendre [*généralité ◊ étaler sur une surface (une peinture, une pâte...)*] [en. spread] ○ **étendre un enduit** ledañ un indu
**ledañ** *v.* propager [*biologie ◊ progresser, se répandre (maladies, plantes)*] [en. spread / propagate / disseminate] ○ **propager une maladie** ledañ ur c'hleñved ○ **se propager** en em ledañ ○ **l'épidémie se propage** en em ledañ a ra ar c'hleñved-red ○ **le trèfle se propage sur la pelouse** en em ledañ a ra ar melchon war al letonenn
**ledañ** *v.* répandre [*sciences, technique ◊ étaler ; propager*] [en. spread / spread out / scatter] ○ **se répandre** en em ledañ ○ **la lave se répand** en em ledañ a ra al lava ○ **l'épidémie se répand** en em ledañ a ra ar c'hleñved-red
**ledañ** *v.* répandre [*agriculture ◊ ou épandre - éparpiller sur le sol (du fumier, de l'engrais...)*] [en. spread / scatter | cy. lledaf / gwasgaraf]
**ledañ** *v.* répartir [*travail des matériaux ◊ étaler (une substance)*] [en. spread] ○ **répartir de la peinture** ledañ pentur
**ledañ** *av.* application [*travail des matériaux ◊ action d'étaler (enduit, peinture...)*] [en. spread / sprawl / staggering] ○ **application d'un enduit sur un mur** ledañ un indu war ur voger
**ledañ** *av.* épandage [*agriculture, horticulture ◊ action d'épandre (engrais, fumier...)*] [en. spreading / scattering]
**ledan** *ag.* extensif [*généralité ◊ ou large - non restreint, qui ne se limite pas à l'objet désigné*] [en. extensive / broad] ○ **mot pris dans un sens extensif** ger gant ur ster ledan
**ledan** *ag.* fort [*médecine, anatomie ◊ large, marqué des hanches*] [en. broad / large / wide] ○ **tour de taiile fort** dargreiz ledan
**ledan** *ag.* large [*sciences, technique ◊ qui concerne la largeur d'une surface, d'une ouverture ; qui a une grande étendue, vasrte, grand*] [en. wide / broad] ○ **route large** hent ledan ○ **large ouverture** digoradur ledan

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ledan** *ag.* large [*physique, électronique ◊ s'agissant d'une bande de fréquence, dont la différence entre la fréquence la plus haute et la fréquence la plus basse est importante*] [en. broad] ○ **circuit à large bande** roudad bandenn ledan

**ledan** *ag.* large [*généralité ◊ ou extensif - non restreint, qui ne se limite pas à l'objet désigné*] [en. extensive / broad] ○ **sens large** ster ledan

**ledañ deskamant** *v.* vulgariser [*sciences ◊ rendre compréhensible au plus grand nombre : une théorie scientifique...*] [en. vulgarize]

**ledañ deskamant** *av.* vulgarisation [*sciences ◊ action de vulgariser*] [en. vulgarization]

**ledañ grozol** *v.* gravillonner [*route ◊ couvrir de gravillons ; répandre des gravillons*] [en. gravel / spread gravel / lay gravel]

**ledañ peg** *av.* encollage [*travail des matériaux ◊ action d'encoller*] [en. pasting / gluing]

**ledañ peg war** *v.* encoller [*travail des matériaux ◊ enduire de colle*] [en. paste / glue] ○ **encoller du papier peint** ledañ peg war baper moger

**ledanaat** *v.* dilater / se dilater [*médecine ◊ (s') agrandir, (s') élargir (pupille, vaisseau, orifice)*] [en. dilate] ○ **le col de l'utérus se dilate pendant l'accouchement** ledanaat a ra gouzoug an uterus e-pad ar gwilioud

**ledanaat** *v.* élargir [*sciences, technique ◊ augmenter la largeur*] [en. widen / make wider / increase width / extend width] ○ **élargir d'un mètre** ledanaat eus ur metr

**ledanaat** *v.* élargir (s') [*sciences, technique ◊ devenir plus large*] [en. widen / get wider / become wider] ○ **s'élargir d'un mètre** ledanaat eus ur metr

**ledanaat ur c'hlask** *v.* élargir une recherche [*informatique ◊ accepter plus de critères de recherche*] [en. broaden a search]

**ledanadur an toull ozon** *g.* élargissement du trou d'ozone [*science de l'atmosphère ◊ ou extension du trou d'ozone*] [en. expansion of the ozone hole]

**ledanadur an toull ozon** *g.* extension du trou d'ozone [*science de l'atmosphère ◊ ou élargissement du trou d'ozone*] [en. expansion of the ozone hole]

**ledanadur ul luskadenn** *g.* étalement d'une impulsion [*physique ◊ accroissement de la durée d'une impulsion*] [en. pulse broadening]

**ledanadur / ledanaat** *g.* -ioù, *av.* dilatation [*médecine ◊ élargissement*] [en. dilation] ○ **dilatation du col de l'utérus** ledanadur gouzoug an uterus

**ledanadur / ledanaat** *g.* -ioù, *av.* élargissement [*sciences, technique ◊ fait de rendre plus large*] [en. widening / enlargement / spreading]

**ledander** *g.* -ioù bau [*marine, nautisme ◊ dimension d'un bateau dans le sens transversal*] [en. breadth]

**ledander** *g.* -ioù largeur [*mathématiques ◊ étendue dans le sens perpendiculaire à la longueur*] [en. width]

**ledander** *g.* -ioù largeur [*marine, nautisme ◊ dimension d'un bateau dans le sens transversal*] [en. breadth]

**ledander** *g.* -ioù voie [*automobile ◊ écartement entre les deux roues d'un essieu de véhicule*] [en. track width / track / gauge]

**ledander** *ep.* latitudinal [*technique ◊ qui est dans le sens de la largeur, qui concerne la largeur ; se dit du plan qui traverse un navire dans sa largeur maximale*] [en. latitudinal] ○ **plan latitudinal d'un navire** plaen ledander ul lestr

**ledander bandenn** *g.* largeur de bande [*physique ◊ étendue des fréquences d'une source de vibrations*] [en. bandwidth]

**ledander bandenn baseal** *g.* largeur de bande passante [*physique ◊ étendue des fréquences d'une ligne de tranmsission*] [en. passband / bandwidth]

**ledander bandenn war c'houlenn** *g.* largeur de bande à la demande [*informatique*] [en. bandwidth on demand]

**ledander etre rodoù diadreñv** *g.* voie arrière [*automobile ◊ distance entre les roues d'un même essieu porteur arrière*] [en. rear track width]

**ledander etre rodoù diaraok** *g.* voie avant [*automobile ◊ distance entre les roues d'un même essieu porteur avant*] [en. front track width]

**ledander luskadenn** *g.* durée d'impulsion [*physique ◊ ou largeur d'impulsion - intervalle de temps entre le bord antérieur et le bord postérieur de l'enveloppe d'une impulsion, habituellement mesuré à la moitié de la valeur de l'amplitude*] [en. pulse duration / pulse length / pulse width]

**ledander luskadenn** *g.* largeur d'impulsion [*physique ◊ ou durée d'impulsion - intervalle de temps entre le bord antérieur et le bord postérieur de l'enveloppe d'une impulsion, habituellement mesuré à la moitié de la valeur de l'amplitude*] [en. pulse width / pulse length / pulse duration]

**ledander spektrel ur ganal** *g.* largeur d'un canal [*physique ◊ étendue spectrale d'un canal de communication*] [en. channel width] ○ **largeur d'un canal TV** ledander spektrel ur ganal tele

**ledander ul linenn spektrel** *g.* largeur d'une raie spectrale [*physique ◊ étendue spectrale d'une raie*] [en. half-intensity spectral line width]

**ledander ur ganal** *g.* largeur d'un canal [*physique ◊ étendue spectrale d'un canal de communication*] [en. channel width] ○ **largeur d'un canal TV** ledander spektrel ur ganal tele

**ledbounter** *g.* -ioù propulseur d'appoint [*astronautique ◊ propulseur qui est généralement accolé à l'extérieur de la structure principale d'un lanceur et qui contribue à la poussée, le plus souvent au décollage*] [en. strap-on booster]

**ledek** *ag.* étendu [*géologie, géographie ◊ vaste, spacieux (paysage, plaine, montagne...)*] [en. vast] ○ **plateau étendu** pladenn ledek

**ledenn** *gw.* -où latitude [*géographie ◊ angle que fait la verticale d'un point de la surface terrestre avec le plan de l'équateur*] [en. latitude] ○ **la latitude terrestre d'un point est la distance angulaire de ce point à l'équateur mesurée en degrés** ledenn ur poent war an Douar eo an hed anklel etre ar poent hag ar c'heheder muzuliet en derezioù ○ **un navire situé par 49° de latitude nord et 4° de longitude ouest** ur vatimant lec'hiet el ledenn 49° norzh hag en hedenn 4° kornog

**ledenn** *gw.* -où trainée [*science de l'atmosphère ◊ nébulosité*] [en. trail]

**ledenn** *ep.* latitudinal [*géographie ◊ relatif à la latitude*] [en. latitudinal] ○ **zone latitudinale / zone de latitude** tachad ledenn

**ledenn astronomek** *gw.* latitude astronomique [*astronomie ◊ angle que fait la verticale physique du lieu avec le plan de l'équateur*] [en. astronomic latitude]

**ledenn c'halaktek** *gw.* latitude galactique [*astronomie ◊ mesure de l'angle entre le plan de référence et l'objet avec le Soleil au centre*] [en. galactic latitude]

**ledenn c'heodezek** *gw.* latitude géodésique [*géographie ◊ angle que fait la normale à l'ellipsoïde de référence avec le plan de l'équateur*] [en. geodesic latitude]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ledenn c'heografek** *gw.* latitude géographique [*géographie ◊ ou latitude terrestre - angle que fait la verticale d'un point de la surface terrestre avec le plan de l'équateur*] [en. geographic latitude]

**ledenn c'heografek** *gw.* latitude terrestre [*géographie ◊ ou latitude géographique - angle que fait la verticale d'un point de la surface terrestre avec le plan de l'équateur*] [en. geographic latitude]

**ledenn c'heokreizek** *gw.* latitude géocentrique [*astronomie ◊ angle que fait avec le plan équatorial la droite joignant le centre de l'ellipsoïde de référence au point considéré*] [en. geocentric latitude]

**ledenn c'heomagnetek** *gw.* latitude géomagnétique [*géographie ◊ ou latitude magnétique - latitude d'un point corrigée en ce point par rapport à la position (actuelle) du pôle Nord magnétique*] [en. geomagnetic latitude]

**ledenn Douar** *gw.* latitude terrestre [*géographie ◊ ou latitude géographique - angle que fait la verticale d'un point de la surface terrestre avec le plan de l'équateur*] [en. geographic latitude]

**ledenn ekliptikel** *gw.* latitude écliptique [*astronomie ◊ angle entre le plan de l'écliptique, le centre du repère (le soleil) et l'objet*] [en. ecliptic latitude]

**ledenn oabl** *gw.* latitude céleste [*astronomie ◊ angle correspondant à l'arc de méridien céleste entre l'astre et l'écliptique*] [en. celestial latitude]

**ledenn vagnetek** *gw.* latitude magnétique [*astronomie ◊ ou latitude géomagnétique - latitude d'un point corrigée en ce point par rapport à la position (actuelle) du pôle Nord magnétique*] [en. magnetic latitude]

**ledennad** *g.* -où couche [*sciences, technique ◊ étendue d'une substance appliquée ou déposée sur une surface solide*] [en. coat / layer]

**ledennad** *gw.* -où coulée [*sciences ◊ étendue (de lave, boue...)*] [en. flow / slide]

**ledennad** *gw.* -où frottis [*biologie, médecine ◊ préparation en couche mince pour un examen microscopique*] [en. smear]

**ledennad** *gw.* -où nappe [*géologie ◊ unité tectonique allochtone de grande dimension qui a été transportée sur plusieurs kilomètres à partir de son point d'origine*] [en. nappe / thrust sheet]

**ledennad fank** *gw.* coulée de boue [*géologie ◊ résultat de l'écoulement de boue*] [en. mud flow / mudslide]

**ledennad lava** *g.* coulée de lave [*géologie ◊ résultat d'un épanchement de lave*] [en. lava flow]

**ledennad lava** *g.* lave (coulée de) [*géologie ◊ résultat d'un épanchement de lave*] [en. lava flow]

**ledennad pennik** *gw.* nappe pennique [*géologie ◊ nappe formée de grands plis couchés dans lesquels le socle et sa couverture ont le même comportement*] [en. penninic nappe]

**ledennad pentur** *g.* couche de peinture [*matériaux ◊ peinture étendue sur une surface*] [en. paint film / paint coating]

**ledennad petrol** *gw.* nappe de pétrole [*écologie, développement durable ◊ pétrole flottant sur l'eau*] [en. oil slick]

**ledennad vac'hañ** *gw.* nappe de charriage [*géologie ◊ ou nappe de chevauchement - grande unité déplacée*] [en. thrust nappe / thrust sheet] ○ **empilement de nappes de charriage** berniadur ledennadoù mac'hañ

**ledennad vac'hañ** *gw.* nappe de chevauchement [*géologie ◊ ou nappe de charriage - grande unité déplacée*] [en. thrust nappe / thrust sheet] ○ **empilement de nappes de chevauchement** berniadur ledennadoù mac'hañ

**ledennadoù berniet** *g.* empilement de nappes [*géologie ◊ grandes unités tectoniques déplacées et empilées*] [en. stacking of thrust sheets / stacking of nappes / stacked thrust sheets / stacked nappes]

**ledennadoù berniet** *g.* superposition de nappes [*géologie ◊ grandes unités tectoniques déplacées et superposées*] [en. stacking of thrust sheets / stacking of nappes / stacked thrust sheets / stacked nappes]

**ledennel** *ag.* latitudinal [*géographie ◊ relatif à la latitude*] [en. latitudinal] ○ **zone latitudinale / zone de latitude** tachad ledennel ○ **gradient latitudinal de biodiversité** gradiant ledennel bioliesseurter

**leder deskamant** *g.* vulgarisateur [*sciences ◊ personne qui fait de la vulgarisation*] [en. vulgarizer / popularizer]

**leder deskamant skiantel** *g.* vulgarisateur scientifique [*sciences ◊ personne qui fait de la vulgarisation scientifique*] [en. science vulgarizer]

**lederezh an dezerzh** *g.* avancée du désert [*géologie ◊ extension, progression du désert*] [en. spread of the desert]

**lederezh an dezerzh** *g.* progression du désert [*géologie ◊ extension, avancée du désert*] [en. spread of the desert]

**lederezh ar c'hêrioù** *g.* étalement urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ extension non maîtrisée de zones construites à la périphérie d'un espace urbain*] [en. urban sprawl] ○ **l'étalement urbain grignote plusieurs dizaines de milliers d'hectares de terres cultivables par an** bep bloaz e vez krignet meur a zek mil hektar douar-labour gant lederezh ar c'hêrioù

**lederezh grozol / ledañ grozol** *g., av.* gravillonnage [*route ◊ action de couvrir de gravillons, de répandre des gravillons*] [en. gravel application / gravel spreading / gravel laying / gravelling (UK) / graveling (US)]

**lederezh strad-meurvor** *g.* expansion océanique [*océanographie ◊ ou ouverture océanique - augmentation de la surface des fonds océaniques par accrétion au niveau des dorsales*] [en. sea-floor spreading / ocean-floor spreading]

**lederezh strad-meurvor** *g.* ouverture océanique [*océanographie ◊ ou expansion océanique - augmentation de la surface des fonds océaniques par accrétion au niveau des dorsales*] [en. sea-floor spreading / ocean-floor spreading]

**lederezh strad-mor** *g.* expansion océanique [*océanographie ◊ ou ouverture océanique - augmentation de la surface des fonds océaniques par accrétion au niveau des dorsales*] [en. sea-floor spreading / ocean-floor spreading]

**lederezh strad-mor** *g.* ouverture océanique [*océanographie ◊ ou expansion océanique - augmentation de la surface des fonds océaniques par accrétion au niveau des dorsales*] [en. sea-floor spreading / ocean-floor spreading]

**lederezh ur gwiskad petrol** *g.* étalement d'une nappe de pétrole [*écologie, développement durable ◊ pollution marine*] [en. spreading of a slick]

**lederezh ur metal leunier** *g.* étalement d'un métal d'apport [*travail des matériaux ◊ en soudure*] [en. spreading of a filler metal]

**lederezh / ledañ** *g.* -ioù, *av.* étalement [*travail des matériaux ◊ fait d'étaler*] [en. spread / spreading]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lederezh / ledañ** *g.* -ioù, *av.* progression [*généralité ◊ action de s'étendre, d'augmenter de surface*] [en. progress / progression / spread / spreading] ○ **progression de la lave** lederezh al lava

**lederezh / ledañ** *g.* -ioù, *av.* progression [*médecine ◊ propagation (de maladies)*] [en. spread / spreading / propagation / progress]

**lederezh / ledañ** *g.* -ioù, *av.* propagation [*biologie ◊ progression (de maladies, de plantes)*] [en. propagation / spread / spreading / progress] ○ **propagation d'une épidémie de grippe** lederezh ur grip-red ○ **propagation d'une plante** lederezh ur blantenn

**lederezh / ledañ** *g.* -ioù, *av.* répartition [*travail des matériaux ◊ étalement : d'une substance*] [en. spread / spreading] ○ **répartition de la peinture** lederezh ar pentur

**ledet** *ag.* étalé [*botanique ◊ ou divergent, divariqué - se dit d'un organe disposé presque à angle droit, avec un angle de divergence de 76° à 105° par rapport à l'axe ou à l'organe qui le porte*] [en. spreading / divaricate / divergent] ○ **plante étalée** plantenn ledet

**legad biologel** *g.* legs biologique [*foresterie ◊ élément forestier issu d'un précédent écosystème forestier qui a été altéré à la suite d'une perturbation naturelle ou anthropique*] [en. biological legacy]

**legestr** *g.* ligistri homard [*zoologie ◊ crustacé décapode vivant dans la mer*] [la. Homarus] [en. lobster]

**legestr-bigorn** *g.* legistri-bigorn bernard l'ermite [*zoologie ◊ petit crustacé qui vit surtout dans les zones littorales marines et sur les plages, qui doit protéger en permanence son abdomen mou dans la coquille vide d'un mollusque gastéropode*] [en. hermit crab]

**legestreta** *v.* pêcher du homard [*pêche*] [en. fish lobsters]

**legumach kriz** *g.* crudités [*alimentation, nutrition ◊ légumes crus râpés ou découpés en morceaux*] [en. raw vegetable / crudités] ○ **manger des crudités** debriñ legumach kriz

**legumach prim** *st.* legumachenn brim primeurs [*agriculture, horticulture ◊ légumes précoces*] [en. early vegetables]

**legumaj** *g.* -où légume [*botanique ◊ plante potagère dont on consomme l'une ou l'autre des parties, selon l'espèce*] [en. vegetable] ○ **un légume est un végétal herbacé dont une partie est utilisée pour alimentation humaine** ul legumaj a zo ur blantenn yeotek a vez implijet ul lodenn anezhi evit bevañs an dud

**legumaj ble** *g.* legumajoù ble légume étiolé [*botanique ◊ légume ayant subi un étiolement*] [en. blanched vegetable]

**legumaj fekulek** *g.* legumajoù fekulek légume féculent [*botanique ◊ légume qui contient une grande proportion de fécule*] [en. starchy vegetable]

**legumaj glas** *g.* legumajoù glas légume vert [*botanique ◊ légume dont le feuillage ou les tiges constituent la partie comestible*] [en. green vegetable]

**legumaj gwentus** *g.* legumajoù gwentus légume flatueux [*botanique ◊ légume qui provoque de la flatulence*] [en. flatulent vegetable]

**legumaj gwrizienn** *g.* legumajoù gwrizienn légume racine [*botanique ◊ légume dont la partie consommée est celle qui correspond à la racine de la plante*] [en. root vegetable]

**legumaj liesvloaz** *g.* legumajoù liesvloaz légume perpétuel [*botanique ◊ légume vivace, qui peut rester plus de deux ans en terre*] [en. perennial vegetable | cy. llyasau lluosflwydd]

**legumaj miñset** *g.* hachis de légumes [*alimentation, nutrition ◊ légumes hachés*] [en. chopped vegetables]

**legumaj sec'h** *g.* legumajoù sec'h légume sec [*botanique ◊ graine séchée de certaines légumineuses*] [en. dried vegetable]

**legumajer** *g.* -ien maraîcher [*agriculture ◊ producteur de légumes*] [en. market gardener (UK) / truck farmer (US)]

**legumajoù** *g.* produits maraîchers [*agriculture ◊ légumes*] [en. market garden produce]

**legumajoù** *ep.* maraîcher [*agriculture ◊ relatif à la production de légumes*] [en. vegetable / market gardening (UK) / truck farming (US)] ○ **production maraîchère** produadur legumajoù

**leguminus** *ag.* légumineux [*botanique ◊ dont le fruit est une gousse*] [en. leguminous] ○ **plante légumineuse** plantenn leguminus

**lein** *g.* -où cime [*géologie, géographie ◊ partie la plus haute d'une montagne*] [en. top / peak / summit] ○ **cime du Menez-Bré** lein ar Menez-Bre

**lein** *g.* -où cime [*botanique ◊ partie la plus haute d'un arbre*] [en. top / crown] ○ **cime de l'arbre** lein ar wezenn ○ **cime des arbres** lein ar gwez ○ **des cimes d'arbres** leinoù gwez

**lein** *g.* -où crête [*mathématiques, physique ◊ sommet d'une courbe représentative*] [en. peak]

**lein** *g.* -où faîtage [*industrie de la construction ◊ ou faîte - ligne haute où se rencontrent les deux versants du toit*] [en. ridge / ridge line]

**lein** *g.* -où faîte [*industrie de la construction ◊ ou faîtage - ligne haute où se rencontrent les deux versants du toit*] [en. ridge / ridge line]

**lein** *g.* -où sommet [*mathématiques ◊ point où une courbe atteint soit un maximum, soit un minimum*] [en. apex / vertex / peak] ○ **déterminer les coordonnées du sommet de la parabole** klask kenurzhiennoù lein ar barabolenn

**lein** *g.* -où sommet [*géologie, géographie ◊ point culminant du relief*] [en. top / peak / summit]

**lein** *gw.* -où déjeuner [*alimentation, nutrition ◊ repas pris au milieu du jour*] [en. lunch]

**lein** *gw.* -où déjeuner / petit déjeuner [*alimentation, nutrition ◊ repas du matin*] [en. breakfast]

**lein** *ep.* sommital [*sciences, technique ◊ relatif au sommet de quelque chose*] [en. top / summit / at the summit / of the summit] ○ **branche sommitale** brank lein / skourr lein ○ **cratère sommital** krater lein

**lein ar c'hein** *g.* dos (haut du) [*médecine, anatomie ◊ région entre les épaules*] [en. upper back / back top]

**lein ar c'hein** *g.* haut du dos [*médecine, anatomie ◊ région entre les épaules*] [en. upper back / back top]

**lein eilrenk** *g.* sommet secondaire [*mathématiques ◊ un des points d'intersection de l'ellipse avec son axe secondaire*] [en. covertex / co-vertex]

**lein gwezenn dibennet** *g.* volis [*foresterie ◊ partie supérieure du tronc rompu d'un arbre qui se retrouve encrouée ou au sol*] [en. windbreak / broken tree top] ○ **le vent est souvent à l'origine d'un volis** alies eo an avel a vez kaoz d'ul lein gwezenn dibennet

**lein gwezenn torret** *g.* volis [*foresterie ◊ partie supérieure du tronc rompu d'un arbre qui se retrouve encrouée ou au sol*] [en. windbreak / broken tree top] ○ **le vent est souvent à l'origine d'un volis** alies eo an avel a vez kaoz d'ul lein gwezenn torret

**lein pennañ** *g.* sommet principal [*mathématiques ◊ un des points d'intersection de l'ellipse avec son axe focal*] [en. vertex]

**lein roc'h** *g.* pinacle rocheux [*géologie ◊ ou pilier rocheux - pic de pierre constitué par l'érosion*] [en. pinnacle / stack]

**lein roc'hellek** *g.* pinacle rocheux [*géologie ◊ ou pilier rocheux - pic de pierre constitué par l'érosion*] [en. pinnacle / stack]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lein ur goumoulenn** *g.* sommet d'un nuage [*science de l'atmosphère ◊ partie supérieure du nuage*] [en. top of a cloud / cloud top]
**lein-ha-lein** *ag.* crête à crête [*physique ◊ différence d'amplitude entre le point le plus positif et le point le plus négatif de la période d'un signal*] [en. peak-to-peak / peak-peak] ○ **tension crête à crête** voltadur lein-ha-lein ○ **hauteur crête à crête** uhelder lein-ha-lein
**leizenn** *gw.* -ed sole [*zoologie ◊ poisson de mer plat et ovale*] [la. Solea vulgaris / Solea solea] [en. sole]
**leizh** *g.* -où abondance [*généralité ◊ grande quantité, opulence (ressources naturelles...)*] [en. abundance / opulence / wealth] ○ **abondance de ressources naturelles** leizh a bourvezioù naturel
**leizh** *g.* -où horde [*paléoanthropologie ◊ groupe social primitif, inorganisé et errant*] [en. horde]
**leizh** *g.* -où plein [*automobile ◊ carburant qui remplit entièrement un réservoir*] [en. full tank]
**leizh** *ag.* humide [*sciences ◊ qui contient de l'eau ou de la vapeur d'eau sans en être saturé*] [en. wet / damp / humid / moist] ○ **temps humide** amzer leizh ○ **herbe humide** yeot leizh
**leizh** *ag.* humide [*science de l'atmosphère ◊ où il pleut souvent : climat, temps, air*] [en. wet / humid] ○ **climat humide** hin leizh ○ **temps humide** amzer leizh
**leizh cheñch poblañs** *g.* horde du remplacement [*paléoanthropologie ◊ hominidés sortis d'Afrique qui ont absorbé les populations de Néandertaliens et Dénisoviens*]
**leizh kemer plas** *g.* horde du remplacement [*paléoanthropologie ◊ hominidés sortis d'Afrique qui ont absorbé les populations de Néandertaliens et Dénisoviens*]
**leizh kendoueziañ** *g.* horde du remplacement [*paléoanthropologie ◊ hominidés sortis d'Afrique qui ont absorbé les populations de Néandertaliens et Dénisoviens*]
**leizh kof** *g.* satiété [*nutrition, médecine ◊ état survenant après l'ingestion d'aliments et caractérisé par la suppression de la sensation de faim et la perte de l'appétit*] [en. satiety / fullness] ○ **manger à satiété** debriñ leizh e gof / debriñ leizh he kof
**leizhadur / leizhañ** *g.* -ioù, *av.* délitescence [*physique, chimie ◊ désagrégation d'un corps sous l'action de l'eau*] [en. disintegration] ○ **la délitescence est la désagrégation d'une matière sous l'action de l'eau** dispenn ur materi diwar ober an dour eo al leizhadur ○ **délitescence de la chaux** leizhadur ar raz
**leizhañ** *v.* déliter (se) [*physique, chimie ◊ se désagréger sous l'action de l'eau*] [en. disintegrate] ○ **la chaux se délite sous l'action de l'eau** leizhañ a ra ar raz gant an dour
**leizhañ** *v.* humidifier [*sciences ◊ augmenter l'hygrométrie, hydrater*] [en. humidify / dampen] ○ **humidifier l'air de la maison** leizhañ aer an ti
**leizhder** *g.* -ioù humidité [*sciences ◊ fait d'être humide, chargé d'eau ou de vapeur d'eau*] [en. humidity / dampness / moisture]
**leizhïen / leizhïon** *gw.* -où humidité [*sciences ◊ fait d'être humide, chargé d'eau ou de vapeur d'eau*] [en. humidity / dampness / moisture]
**leizhus** *ag.* délitescent [*physique, chimie ◊ qui se désagrège sous l'action de l'eau*] [en. disintegrating] ○ **matériau délitescent** dafar leizhus
**lej** *g.* -où liège [*botanique ◊ matériau issu du suber du chêne-liège, exploité pour ses qualités d'élasticité, de légèreté et d'imperméabilité*] [en. cork] ○ **bouchon en liège** stouv lej
**lej distrizhet** *g.* liège expansé [*matériaux ◊ isolant écologique obtenu par la cuisson à haute température à la vapeur de granulés de liège, de regranulés ou de déchets de liège, sans adjonction de liant*] [en. expanded cork / expanded agglomerated cork] ○ **Le liège expansé est un isolant écologique imputrescible, à la fois thermique et acoustique, qui bénéficie d'une bonne résistance au feu et à l'humidité.** Un difuer ekologel divreinus, termek hag akoustikel war un dro, eo al lej distrizhet, mat e dalc'huster ouzh an tan hag ar glebor.
**lej tolpet** *g.* agglomérat de liège [*industrie de la construction ◊ matériau d'isolation et d'insonorisation utilisé dans la construction durable*] [en. agglomerated cork]
**lej tolpezennet** *g.* agglomérat de liège [*industrie de la construction ◊ matériau d'isolation et d'insonorisation utilisé dans la construction durable*] [en. agglomerated cork]
**lemel** *v.* amputer [*médecine ◊ sectionner par intervention chirurgicale (une partie utile du corps)*] [en. amputate]
**lemel** *v.* déduire [*mathématiques ◊ soustraire*] [en. subtract / deduce]
**lemel** *v.* faire l'ablation de [*médecine ◊ retrancher du corps un organe ou une partie morbide*] [en. remove] ○ **faire l'ablation de la rate** lemel ar felc'h
**lemel** *v.* soustraire [*mathématiques ◊ retrancher un nombre d'un autre nombre*] [en. subtract]
**lemel** *ep.* soustracteur [*électronique, informatique ◊ qui effectue la soustraction de deux signaux d'entrée*] [en. subtracter] ○ **circuit soustracteur** roudad lemel
**lemel** *ep.* soustractif [*mathématiques ◊ qui concerne la soustraction*] [en. subtraction] ○ **signe soustractif** sin lemel
**lemel kuit** *av.* enlèvement [*sciences, technique ◊ action d'enlever, de supprimer*] [en. removal / taking away] ○ **enlèvement de l'emballage** lemel kuit ar pakaj
**lemel kuit a-ziwar** *v.* enlever [*sciences, technique ◊ éliminer, supprimer*] [en. remove / take off / take out / take down] ○ **enlever le couvercle de la boîte** lemel kuit he goulc'her a-ziwar ar voest
**lemel kuit digant** *v.* enlever [*sciences, technique ◊ éliminer, supprimer*] [en. remove / take off / take out / take down] ○ **enlever le couvercle de la boîte** lemel kuit he goulc'her digant ar voest
**lemel kuit diwar** *v.* enlever [*sciences, technique ◊ éliminer, supprimer*] [en. remove / take off / take out / take down] ○ **enlever le couvercle de la boîte** lemel kuit he goulc'her diwar ar voest
**lemlaka** *g.* amovibilité [*technique ◊ qualité de ce qui peut être déplacé*] [en. removability] ○ **amovibilité d'un disque dur** lemlaka un dik kalet
**lemlaka** *ag.* amovible [*technique ◊ qui peut être déplacé*] [en. removable / detachable] ○ **disque dur amovible d'ordinateur** disk kalet lemlaka kompoder
**lemm** *ag.* acéré [*généralité ◊ dur et tranchant, pointu*] [en. sharp] ○ **griffes acérées** skilfoù lemm
**lemm** *ag.* acutangle [*mathématiques ◊ dont tous les angles sont aigus, s'agissant d'un triangle*] [en. acute angles / acute-angled] ○ **triangle acutangle** tric'horn lemm
**lemm** *ag.* agile [*psychologie ◊ prompt dans les opérations intellectuelles*] [en. clever / smart / agile / lively / quick] ○ **esprit agile** spered lemm ○ **elle est agile d'esprit** ur spered lemm he deus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lemm** *ag.* aigu [*mathématiques ◊ s'agissant d'un angle, dont la mesure vaut entre 0 et 90°*] [en. acute] ○ **angle aigu** ankl lemm
**lemm** *ag.* aigu [*généralité ◊ terminé en pointe ou en tranchant*] [en. sharp / acute] ○ **angle aigu** ankl lemm
**lemm** *ag.* aigu [*psychologie ◊ vif et pénétrant, dans le domaine de l'esprit*] [en. sharp / keen / quick] ○ **avoir un sens aigu de l'observation** bezañ un evezhier lemm
**lemm** *ag.* aigu [*médecine ◊ perçant, de sensibilité extrême, en parlant de la vue*] [en. sharp / keen] ○ **l'aigle a un regard aigu** an erered o deus daoulagad lemm
**lemm** *ag.* aigu [*médecine, psychologie ◊ ou vif - qui est douloureux*] [en. severe / acute / intense] ○ **douleur aiguë** poan lemm
**lemm** *ag.* coupant [*outillage ◊ tranchant*] [en. sharp / sharp-edged] ○ **lame coupante** lavnenn lemm
**lemm** *ag.* effilé [*technique ◊ qui va en s'amincissant*] [en. sharp] ○ **pièce de métal effilée** pezh metal lemm
**lemm** *ag.* fin [*matériel ◊ effilé, aiguisé (tranchant d'une lame, pointe)*] [en. sharp] ○ **lame fine** lavnenn lemm
**lemm** *ag.* fin [*médecine ◊ ou sensible - qui perçoit des impressions très légères (vue)*] [en. keen / sharp / acute / good] ○ **Sa vue fine permet à Katell de distinguer des variations de couleur subtiles.** Gant he gweled lemm e c'hall Katell diforc'hañ arlivioù soutil.
**lemm** *ag.* net [*optique, photographie ◊ s'agissant d'une image, dont les contours sont bien définis, piqué, qui contient des détails fins*] [en. sharp / clear] ○ **image nette** skeudenn lemm
**lemm** *ag.* tranchant [*matériel ◊ qui coupe, aiguisé*] [en. sharp / keen / cutting] ○ **lame tranchante** lavnenn lemm
**lemm** *ag.* vif [*psychologie ◊ intelligent, rapide d'esprit*] [en. sharp / keen / quick] ○ **cet enfant a l'esprit vif** lemm eo spered ar bugel-mañ
**lemm** *ag.* vif [*science de l'atmosphère ◊ vivifiant (vent)*] [en. brisk / crisp / bracing] ○ **le vent est vif** lemm eo an avel
**lemm** *ag.* vif [*médecine, psychologie ◊ douloureux, aigu*] [en. acute / sharp / intense] ○ **douleur vive** poan lemm
**lemm** *ag.* point (au) [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, bien focalisée, nette*] [en. sharp / clear] ○ **l'image est au point** lemm eo ar skeudenn
**lemm** *ag.* point (mis au) [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, bien focalisée, nette*] [en. sharp / clear] ○ **l'image est mise au point** lemm eo ar skeudenn
**lemma** *g.* -ioù lemme [*mathématiques ◊ résultat démontré, qui constitue une étape dans la démonstration d'un théorème*] [en. lemma]
**lemma Dedekind** *g.* lemme de Dedekind [*mathématiques*] [en. Dedekind's lemma]
**lemma Gauss** *g.* lemme de Gauss [*mathématiques ◊ à propos des polynômes*] [en. Gauss' lemma]
**lemmañ** *v.* affûter [*technique ◊ aiguiser : avec une meule ou une pierre à aiguiser*] [en. sharpen / grind]
**lemmder** *g.* -ioù acuité [*physique ◊ pouvoir discriminateur d'un appareil de mesure*] [en. acuity / sharpness / acuteness]
**lemmder** *g.* -ioù acuité [*psychologie ◊ intensité de l'intelligence*] [en. sharpness / perspicacity]
**lemmder** *g.* -ioù acuité [*médecine ◊ sensibilité extrême dans la perception, en parlant de l'activité des sens*] [en. acuity / acuteness / sharpness]
**lemmder** *g.* -ioù acuité [*médecine, psychologie ◊ sensation intense d'une douleur*] [en. intensity / acuteness]
**lemmder** *g.* -ioù finesse [*matériel ◊ caractère effilé, aiguisé (tranchant d'une lame, pointe)*] [en. sharpness / thinness] ○ **finesse d'une lame** lemmder ul lavnenn
**lemmder** *g.* -ioù finesse [*photographie ◊ piqué (d'une photographie)*] [en. sharpness]
**lemmder** *g.* -ioù finesse [*médecine ◊ perception sensorielle (vue)*] [en. acuity / keenness]
**lemmder** *g.* -ioù netteté [*physique, médecine ◊ caractère d'une image qui contient des détails fins*] [en. sharpness]
**lemmder** *g.* -ioù piqué [*photographie ◊ netteté d'une photographie jusque dans les moindres détails*] [en. sharpness] ○ **manque de piqué** mank lemmder
**lemmder dasson** *g.* acuité de résonance [*physique ◊ s'agissant de phénomènes vibratoires*] [en. sharpness of resonance]
**lemmder gweled** *g.* acuité de la vue / acuité de la vision [*médecine ◊ ou acuité visuelle - capacité à voir distinctement les détails fins d'un objet*] [en. visual acuity / acuteness of vision]
**lemmder gweled** *g.* acuité visuelle [*médecine ◊ ou acuité de la vue, acuité de la vision - capacité à voir distinctement les détails fins d'un objet*] [en. visual acuity / acuteness of vision]
**lemmder klevet** *g.* acuité auditive [*médecine ◊ faculté qu'a l'oreille de percevoir les sons avec précision*] [en. auditory acuity / hearing acuity / keenness of hearing]
**lemmder spered** *g.* agilité d'esprit [*psychologie ◊ fait de comprendre rapidement*] [en. mental agility / quick mindedness]
**lemmenn** *gw.* -où lemme [*botanique ◊ glumelle inférieure, ou externe, dans l'épillet des poacées*] [en. lemma] ○ **lemme de l'épillet** lemmenn an dañvouezennig
**lemmidigezh / lemmañ** *gw.* -ioù, *av.* affûtage [*technique ◊ action d'affûter, d'aiguiser, à l'aide d'une meule ou d'une pierre à aiguiser*] [en. sharpening / grinding]
**lemniskat** *g.* -où lemniscate [*mathématiques ◊ courbe, ensemble des points dont le produit des distances à deux points fixes est constant*] [en. lemniscate]
**lemur** *g.* -ed lémur [*zoologie ◊ singe*] [en. lemur]
**lemurian** *g.* -ed lémurien [*zoologie ◊ primate de l'ordre des Lémuriens*] [en. lemur]
**Lemurianed** *g.* Lémuriens [*zoologie ◊ ou Prosimii - ordre de mammifères primates grimpeurs*] [en. Lemurs]
**Lemuridae** *g.* Lemuridae / Lémuridés [*zoologie ◊ famille de l'ordre des Primates*] [en. Lemuridae]
**lemurideg** *g.* -ed lémuridé [*zoologie ◊ primate de la famille des Lémuridés*] [en. lemurid]
**lemuriform** *g.* -ed lémuriforme [*zoologie ◊ individu de la famille des Lemuriformes*] [en. member of the Lemuriformes]
**Lemuriformes** *g.* Lemuriformes / Lémuriformes [*zoologie ◊ ensemble de familles de primates des sous-ordres des Prosimiens ou des Strepsirhiniens*] [en. Lemuriformes]
**lemuroid** *g.* -ed lémuroïde [*zoologie ◊ primate de la super-famille des Lémuroïdes*] [en. lemuroid]
**Lemuroidea** *g.* Lemuroidea / Lémuroïdes [*zoologie ◊ super-famille de Primates*] [en. Lemuroidea]
**Lenian** *g.* Lénien [*géologie ◊ étage du Cambrien*] [en. Lenian]
**lenian** *ag.* lénien [*géologie ◊ qui concerne le Lénien*] [en. Lenian]
**lenkernenn** *gw.* -où, lenkern taenia / ténia [*médecine ◊ ou ver solitaire - parasite du tube digestif*] [en. tapeworm / taenia]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lenkernenn** *gw.* -où, lenkern ver intestinal [*médecine ◊ parasite du tube digestif*] [en. tapeworm]
**lenkernenn** *gw.* -où, lenkern ver solitaire [*médecine ◊ ou ténia, taenia - parasite du tube digestif*] [en. taenia / tapeworm]
**lenn** *v.* lire [*généralité ◊ prendre connaissance du contenu d'un texte écrit ; parcourir un enregistrement et le restituer ; reconnaître et extraire des données d'une mémoire, d'un support d'informations ou d'une autre source*] [en. read]
**lenn** *v.* relever [*sciences, technique ◊ prendre, noter, lire : des informations, des mesures*] [en. take / take [sth] down / note / read] ○ **relever la température extérieure à l'ombre** lenn an temperadur diavaez en disheol
**lenn** *av.* relevé [*sciences, technique ◊ action de prendre, de noter, de lire : des informations, des mesures*] [en. taking / reading] ○ **relevé des températures** lenn an temperadurioù
**lenn** *gw.* -où bassin [*marine ◊ partie de port destinée à accueillir les navires*] [en. dock / basin]
**lenn** *gw.* -où lac [*eau ◊ étendue d'eau de surface importante située à l'intérieur des terres*] [en. lake]
**lenn** *ep.* lacustre [*eau ◊ qui a trait à un lac*] [en. lacustrine / lake / of the lake / of lakes] ○ **dépôt lacustre** tevion lenn
**lenn a goulzadoù ingal** *v.* lire à intervalles réguliers [la.*boratoire ◊ faire des lectures périodiques de mesures*] [en. read at regular intervals] ○ **lire les appareils de mesure à intervalles réguliers** lenn ar binvioù muzuliañ a goulzadoù ingal
**lenn a goulzadoù reoliek** *v.* lire à intervalles réguliers [la.*boratoire ◊ faire des lectures périodiques de mesures*] [en. read at regular intervals] ○ **lire les appareils de mesure à intervalles réguliers** lenn ar binvioù muzuliañ a goulzadoù reoliek
**lenn ankivil** *av.* lecture aléatoire [*audiovisuel ◊ ou lecture dans un ordre arbitraire - ordre de lecture déterminé léatoirement par le processeur du lecteur de CD*] [en. random playback]
**lenn ankivil** *av.* lecture dans un ordre arbitraire [*audiovisuel ◊ ou lecture aléatoire - ordre de lecture déterminé léatoirement par le processeur du lecteur de CD*] [en. random playback]
**lenn data** *gw.* lac de données [*informatique, traitement des données ◊ infrastructure logicielle extensible qui s'appuie sur un service de fichiers répartis et sur la distribution des opérations au sein d'une grappe de serveurs*] [en. data lake architecture / data lake]
**lenn e boukl** *av.* lecture en boucle [*audiovisuel ◊ répétition d'une plage sonore*] [en. looped playback / repeat play]
**lenn en urzh termenet** *av.* lecture dans l'ordre désiré [*audiovisuel ◊ détermination par l'utilisateur de l'ordre de lecture d'un lecteur CD*]
**lenn grafikel** *av.* lecture graphique [*mathématiques ◊ lecture sur un graphe de fonction*] [en. graphic reading]
**lenn hepken** *av.* lecture seule [*informatique ◊ écriture exclue*] [en. read only] ○ **fichier en lecture seule** fichenn lenn hepken
**lenn interferañsial** *av.* lecture interférentielle [*physique ◊ principe de lecture des CDs, DVDs, Blu-Ray*] [en. interferential reading]
**lenn lava** *gw.* lac de lave [*géologie ◊ masse de lave, généralement basaltique, maintenue fluide par sa température élevée, dans le cratère d'un volcan*] [en. lava lake]
**lenn un tamm** *v.* reproduire une plage [*audiovisuel ◊ lire une plage : passer une plage musicale*] [en. play a track]
**lenn war ar skramm** *av.* lecture à l'écran [*informatique ◊ activité qui consiste à lire un document numérique à l'écran d'un support électronique*] [en. on-screen reading / screen reading]
**lenn war-skramm** *av.* lecture à l'écran [*informatique ◊ activité qui consiste à lire un document numérique à l'écran d'un support électronique*] [en. on-screen reading / screen reading]
**lenn-aotreet** *ag.* autorisé en lecture [*informatique ◊ s'agissant d'un fichier*] [en. read access] ○ **fichier autorisé en lecture** fichenn lenn-aotreet
**lenner** *g.* -ioù lecteur [*audiovisuel, informatique ◊ appareil de lecture d'enregistrements audio, vidéo, de données*] [en. player / reader / drive]
**lenner** *g.* -ioù platine [*audiovisuel ◊ lecteur de support audiovisuel*] [en. player / reader]
**lenner aodio** *g.* lecteur audio [*audiovisuel ◊ lecteur d'enregistrements de données sonores*] [en. audio player / sound reader]
**lenner bandenn vagnetek** *g.* lecteur de bande magnétique [*audiovisuel ◊ ou dérouleur de bande magnétique - dispositif qui sert de support au défilement d'une bande magnétique et qui est muni de têtes permettant la lecture et l'enregistrement de données sur celle-ci*] [en. magnetic tape reader / tape reader / magnetic tape drive]
**lenner Blu-ray** *g.* lecteur Blu-ray / lecteur Blue-ray [*audiovisuel, informatique ◊ appareil permettant la lecture, à l'aide d'un laser bleu, d'informations enregistrées sur un disque Blu-ray*] [en. Blu-ray player / Blu-ray drive / Blu-ray Disc player]
**lenner Blu-ray** *g.* platine Blu-ray [*audiovisuel ◊ lecteur de disques Blu-ray*] [en. Blu-ray player / Blu-ray reader]
**lenner CD** *g.* lecteur de CD [*audiovisuel, informatique ◊ appareil permettant la lecture, à l'aide d'un rayon laser, des informations enregistrées sur un CD*] [en. CD drive / CD player]
**lenner CD-ROM** *g.* lecteur de CD-ROM / lecteur de cédérom [*audiovisuel, informatique ◊ appareil permettant la lecture, à l'aide d'un rayon laser, des informations enregistrées sur un CD-ROM*] [en. CD-ROM drive]
**lenner devede** *g.* lecteur de DVD [*audiovisuel, informatique ◊ appareil permettant la lecture, à l'aide d'un rayon laser, des informations enregistrées sur un disque DVD*] [en. DVD drive]
**lenner devede** *g.* platine DVD [*audiovisuel ◊ lecteur de disques DVD*] [en. DVD player / DVD reader]
**lenner devederom** *g.* lecteur de DVD-ROM [*audiovisuel, informatique ◊ appareil permettant la lecture, à l'aide d'un rayon laser, des informations enregistrées sur un DVD-ROM*] [en. DVD-ROM drive]
**lenner disketennoù** *g.* lecteur de disquettes [*informatique ◊ périphérique de stockage qui permet de lire ou d'enregistrer des données sur une disquette*] [en. floppy disk drive / diskette drive / diskette unit]
**lenner diskoù** *g.* lecteur de disques [*audiovisuel, informatique ◊ périphérique de stockage destiné à enregistrer et à lire des données sur un disque à l'aide d'un dispositif de lecture-écriture qui agit sur un support d'enregistrement*] [en. disk drive]
**lenner DVD** *g.* lecteur de DVD [*audiovisuel, informatique ◊ appareil permettant la lecture, à l'aide d'un rayon laser, des informations enregistrées sur un disque DVD*] [en. DVD drive]
**lenner DVD-ROM** *g.* lecteur de DVD-ROM [*audiovisuel, informatique ◊ appareil permettant la lecture, à l'aide d'un rayon laser, des informations enregistrées sur un DVD-ROM*] [en. DVD-ROM drive]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lenner e-levr** *g.* lennerioù e-levr liseuse [*informatique ◊ ou livre électronique - appareil portable doté d'un écran et destiné au stockage et à la lecture des livres numériques ou des périodiques*] [en. e-book reader / e-reader]

**lenner e-levr** *g.* lennerioù e-levr livre électronique [*informatique ◊ ou liseuse - appareil portable doté d'un écran et destiné au stockage et à la lecture des livres numériques ou des périodiques*] [en. e-book reader / e-reader]

**lenner kartenn vemor** *g.* lecteur de carte mémoire [*informatique ◊ dispositif de lecture ou d'écriture de données stockées dans une carte mémoire*] [en. memory card reader / memory card drive]

**lenner kartennoù toullet** *g.* lecteur de cartes perforées [*informatique ◊ appareil d'ancienne technologie informatique utilisé pour lire les données sur les cartes perforées*] [en. punched card reader]

**lenner kasedig** *g.* lecteur de cassette [*audiovisuel ◊ appareil servant à reproduire des données sonores enregistrées sur un support magnétique, la cassette*] [en. tape player / cassette player] ○ **lecteur de cassete à deux platines** lenner kasedig div blatinenn

**lenner laser** *g.* lecteur laser [*audiovisuel, informatique ◊ lecteur optique qui utilise une diode émettant un rayon laser lisant les données présentes à la surface d'un disque CD, DVD, Blu-ray*] [en. laser reader]

**lenner laser** *g.* platine laser [*audiovisuel ◊ terme général pour les lecteurs de disques CD, DVD et Blu ray*] [en. laser reader / laser player]

**lenner levr elektronikel** *g.* lennerioù levr elektronikel liseuse [*informatique ◊ ou livre électronique - appareil portable doté d'un écran et destiné au stockage et à la lecture des livres numériques ou des périodiques*] [en. e-book reader / e-reader]

**lenner levr niverek** *g.* lennerioù levr niverek livre électronique [*informatique ◊ ou liseuse - appareil portable doté d'un écran et destiné au stockage et à la lecture des livres numériques ou des périodiques*] [en. e-book reader / e-reader]

**lenner sede** *g.* lecteur de CD [*audiovisuel, informatique ◊ appareil permettant la lecture, à l'aide d'un rayon laser, des informations enregistrées sur un CD*] [en. CD drive / CD player]

**lenner sede** *g.* platine CD [*audiovisuel ◊ lecteur de disques CD*] [en. CD player / CD reader]

**lenner sederom** *g.* lecteur de CD-ROM / lecteur de cédérom [*audiovisuel, informatique ◊ appareil permettant la lecture, à l'aide d'un rayon laser, des informations enregistrées sur un CD-ROM*] [en. CD-ROM drive]

**lenner son** *g.* lecteur audio [*audiovisuel ◊ lecteur d'enregistrements de données sonores*] [en. audio player / sound reader]

**lennerezh / lenn** *g.* -ioù, *av.* lecture [*généralité ◊ action de lire*] [en. reading / playback]

**lennig-vor** *gw.* lagon [*géographie ◊ étendue d'eau peu profonde, séparée de la mer par une barrière corallienne*] [en. lagoon]

**lennig-vor** *ep.* lagonaire [*géographie ◊ qui a trait à un lagon*] [en. lagoon]

**lentil** *gw.* -où lentille [*physique, optique ◊ pièce de matériau transparent et réfringent*] [en. lens / optical glass] ○ **une lentille est constituée d'un milieu transparent limité par deux surfaces dont au moins une n'est pas plane** ul lentil a zo anezhi ur metoù treuzwelus bonnet gant daou c'horre, gant unan eus an daou d'an nebeutañ ha n'eo ket plat

**lentil akromatek** *gw.* lentille achromatique [*physique, optique ◊ lentille qui qui corrige les aberrations chromatiques*] [en. achromatic lens]

**lentil anastigmatek** *gw.* lentille anastigmate [*physique, optique ◊ lentille sans astigmatisme*] [en. anastigmatic lens]

**lentil anastigmatek** *gw.* lentille anastigmatique [*physique, optique ◊ lentille entièrement corrigée pour l'aberration sphérique, la coma et l'astigmatisme*] [en. anastigmat / anastigmatic lens]

**lentil aplanetek** *gw.* lentille aplanétique [*physique, optique ◊ lentille de haute précision qui corrige les aberrations chromatiques*] [en. aplanatic lens]

**lentil apokromatek** *g.* apochromat [*physique, optique ◊ objectif de haute précision qui corrige les aberrations chromatiques*] [en. apochromat / apochromatic lens]

**lentil apokromatek** *gw.* lentille apochromatique [*physique, optique ◊ lentille de haute précision qui corrige les aberrations chromatiques*] [en. apochromatic lens / apochromate]

**lentil asferek** *gw.* lentille asphérique [*physique, optique ◊ lentille dont une face (quelquefois les deux) n'est pas sphérique mais seulement de révolution, généralement parabolique, dans le but de corriger ou de réduire certaines aberrations*] [en. aspherical lens]

**lentil blaen-konkavel** *gw.* lentille plan-concave [*physique, optique ◊ lentille dont une face est plane et l'autre concave*] [en. plano-concave lens]

**lentil blaen-koñveksel** *gw.* lentille plan-convexe [*physique, optique ◊ lentille dont une face est plane et l'autre convexe*] [en. plano-convex lens]

**lentil bolarizer** *gw.* verre polarisant [*médecine ◊ verre pour lunettes de soleil qui polarise la lumière*] [en. polarizing lens / polaroid lens]

**lentil bolaroid** *gw.* verre polarisant [*médecine ◊ verre pour lunettes de soleil qui polarise la lumière*] [en. polarizing lens / polaroid lens]

**lentil brogresivel** *gw.* verre progressif [*médecine ◊ ou verre varifocal - verre à variation progressive de puissance du haut vers le bas pour corriger la presbytie*] [en. progressive lens / varifocal lens / multifocal lens / progressive addition lens (PAL)]

**lentil brogresivel** *gw.* verre varifocal [*médecine ◊ ou verre progressif - verre à variation progressive de puissance du haut vers le bas pour corriger la presbytie*] [en. progressive lens / varifocal lens / multifocal lens / progressive addition lens (PAL)]

**lentil c'hourdourañ** *gw.* lentille à immersion [*physique, optique ◊ lentile d'objectif à immersion d'un microscope ; lors des observations, sa lentille inférieure est immergée dans une huile spéciale qui a le même indice de réfraction que le verre*] [en. immersion lens]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lentil c'hravitadurel** *gw.* lentille gravitationnelle [*physique, astronomie ◊ toute concentration de matière qui provoque une déviation de la lumière*] [en. gravitational lens] ○ **une lentille gravitationnelle est constituée de matière, par exemple un amas de galaxies, qui courbe le rayonnement électromagnétique, en particulier la lumière, venant d'une source distante alors qu'il se dirige vers l'observateur** ul lentil c'hravitadurel a zo materi, da skouer ur vodenn c'halaksioù, hag a gromm ar skinadur elektromagnetek, ispisial ar gouloù, o tont eus un andon pell tra ma ra hent etrezek an evezhier ○ **le phénomène de lentille gravitationnelle ne peut pas être expliqué dans le cadre de la théorie classique de la gravitation ; il est décrit par la théorie de la relativité générale d'Albert Einstein** ne c'haller ket displegañ ar fenomen a lentil c'hravitadurel e-barzh stern teorienn glasel ar gravitadur ; deskrivet eo gant teorienn Albert Einstein war ar relativelezh hollek

**lentil digreizet** *gw.* lentille décentrée [*physique, optique ◊ lentille qui n'est pas correctement alignée*] [en. off-center lens / decentered lens]

**lentil diverjus** *gw.* lentille divergente [*physique, optique ◊ lentille qui fait diverger les rayons lumineux*] [en. diverging lens] ○ **une lentille divergente écarte les uns des autres les rayons lumineux qui la traversent** ul lentil diverjus a bella an eil reoù diouzh ar reoù all ar skinoù gouloù a dreuz anezhi ○ **les lentilles divergentes sont plus minces en leur centre que sur leur bord** al lentiloù diverjus a zo moanoc'h en o c'hreiz eget war o bord

**lentil gonkavel** *gw.* lentille concave [*physique, optique ◊ lentille dont la surface, bombée vers l'intérieur, fait diverger les rayons lumineux*] [en. concave lens]

**lentil gontakt** *gw.* lentiloù kontakt contact (lentille de) [*physique, médecine ◊ orthèse oculaire de verre ou de matière plastique, transparente, moulée de façon à s'adapter directement à l'œil, dont elle sert à corriger la réfraction*] [en. contact lens]

**lentil gontakt** *gw.* lentiloù kontakt lentille de contact [*physique, médecine ◊ ou verre de contact - orthèse oculaire de verre ou de matière plastique, transparente, moulée de façon à s'adapter directement à l'œil, dont elle sert à corriger la réfraction*] [en. contact lens]

**lentil gontakt** *gw.* lentiloù kontakt verre de contact [*médecine ◊ ou lentille de contact - orthèse oculaire de verre ou de matière plastique, transparente, moulée de façon à s'adapter directement à l'œil, dont elle sert à corriger la réfraction*] [en. contact lens]

**lentil goñveksel** *gw.* lentille convexe [*physique, optique ◊ lentille dont la surface, bombée vers l'extérieur, fait converger les rayons lumineux*] [en. convex lens]

**lentil goñverjus** *gw.* lentille convergente [*physique, optique ◊ lentille qui fait converger les rayons lumineux*] [en. converging lens] ○ **une lentille convergente rapproche les uns des autres les rayons lumineux qui la traversent** ul lentil goñverjus a dosta an eil reoù diouzh ar reoù all ar skinoù gouloù a dreuz anezhi ○ **les lentilles convergentes sont plus épaisses en leur centre que sur leur bord** tevoc'h eo al lentiloù koñverjus en o c'hreiz eget war o bord

**lentil granek** *gw.* lentille cylindrique [*physique, optique ◊ milieu réfringent formé par deux dioptres cylindriques dont les génératrices sont parallèles ou par un dioptre cylindrique et un dioptre plan*] [en. cylindrical lens]

**lentil hantergranek** *gw.* lentille hémicylindrique [*physique, optique ◊ lentille demi cylindrique*] [en. semi-cylindrical lens]

**lentil lies-gwiskad** *gw.* lentille multicouches [*optique, photographie ◊ lentille à traitement de surface multicouches*] [en. multi-coated lens]

**lentil oftalmek** *gw.* verre ophtalmique [*médecine ◊ ou verre correcteur - verre utilisé pour la correction des amétropies ou des anomalies de la vision*] [en. correcting lens / ophthalmic glass]

**lentil reizhañ** *gw.* lentille correctrice [*physique, médecine ◊ lentille de correction de la vision*] [en. corrector lens]

**lentil reizhañ** *gw.* verre correcteur [*médecine ◊ ou verre ophtalmique - verre utilisé pour la correction des amétropies ou des anomalies de la vision*] [en. correcting lens / ophthalmic glass]

**lentil reizher** *gw.* verre correcteur [*médecine ◊ ou verre ophtalmique - verre utilisé pour la correction des amétropies ou des anomalies de la vision*] [en. correcting lens / ophthalmic glass]

**lentil skot** *gw.* complément optique [*photographie ◊ convertisseur de focale*] [en. accessory lens / add-on lens / aux lens]

**lentil unfokel** *gw.* verre unifocal [*physique, médecine ◊ verre de lunettes à un seul foyer*] [en. single vision lens]

**lentil varifokel** *gw.* verre progressif [*médecine ◊ ou verre varifocal - verre à variation progressive de puissance du haut vers le bas pour corriger la presbytie*] [en. progressive lens / varifocal lens / multifocal lens / progressive addition lens (PAL)]

**lentil varifokel** *gw.* verre varifocal [*médecine ◊ ou verre progressif - verre à variation progressive de puissance du haut vers le bas pour corriger la presbytie*] [en. progressive lens / varifocal lens / multifocal lens / progressive addition lens (PAL)]

**lentil vifokel** *gw.* lentille bifocale [*médecine ◊ lentille ophtalmique dont la partie haute est destinée à la vision éloignée, et la partie basse, à la vision de près*] [en. bifocal lens]

**lentil vikonkavel** *gw.* lentille biconcave [*physique, optique ◊ lentille qui présente deux surfaces sphériques bombées vers l'intérieur*] [en. biconcave lens]

**lentil vikonkavel** *gw.* lentille concave double [*physique, optique ◊ ou lentille biconcave - lentille qui présente deux surfaces sphériques bombées vers l'intérieur*] [en. biconcave lens]

**lentil vikoñveksel** *gw.* lentille biconvexe [*physique, optique ◊ lentille qui présente deux surfaces sphériques bombées vers l'extérieur*] [en. biconvex lens]

**lentil vikoñveksel** *gw.* lentille convexe double [*physique, optique ◊ ou lentille biconvexe - lentille avec les deux surfaces convexes*] [en. biconvex lens]

**lentil voan** *gw.* lentille mince [*physique, optique ◊ lentille dont l'épaisseur reste faible devant les rayons de courbure de ses faces ainsi que devant la différence de ces rayons*] [en. thin lens]

**lentil voan bord moan** *gw.* lentille mince à bord mince [*physique, optique*] [en. thin lens with a thin edge]

**lentil voan bord tev** *gw.* lentille mince à bord épais [*physique, optique*] [en. thin lens with a thick edge]

**lentil vrasaat** *gw.* loupe [*physique, optique ◊ lentille de verre grossissante*] [en. magnifying glass] ○ **loupe binoculaire** lentil vrasaat daoulagadel

**lentilheñvel** *ag.* lenticulaire [*sciences, technique ◊ qui a la forme d'une lentille*] [en. lenticular / lens-shaped] ○ **la galaxie d'Andromède M31 est une galaxie lenticulaire** ur galaksi lentilheñvel eo galaksi Andromeda M31

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lentilig** *gw.* -où lenticelle [*botanique ◊ petite fente servant aux échanges de gaz, qu'on rencontre sur les écorces des arbres ou arbustes, par exemple le Sureau*] [en. lenticel]
**lentiliget** *ag.* lenticellé [*botanique ◊ se dit d'une écorce couverte de lenticelles*] [en. lenticellate] ○ **écorce lenticellée** ruskenn lentiliget
**lentil-lagad** *gw.* lentiloù-lagad cristallin [*médecine, anatomie ◊ lentille de l'œil*] [la. lens] [en. crystalline lens]
**leñv** *g.* cri plaintif / cris plaintifs [*anthropologie, éthologie ◊ accompagné de pleurs*] [en. cry]
**leñv** *g.* pleurage [*audiovisuel ◊ altération du son par une vitesse de lecture non stable*] [en. wow] ○ **pleurage d'un magnétophone** leñv ur sonenroller
**leñvañ** *v.* crier en pleurant [*anthropologie, éthologie*] [en. cry]
**leñverezh** *g.* cri plaintif / cris plaintifs [*anthropologie, éthologie ◊ accompagné de pleurs*] [en. cry]
**leog** *g.* -ed arénicole [*zoologie ◊ ver de sable*] [en. lugworm]
**Leon** Lion [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Leo, Leonis - Leo] [en. Leo]
**leon** *g.* -ed lion [*zoologie ◊ espèce de mammifères carnivores de la famille des Félidés*] [la. Panthera leo] [en. lion]
**Leon Bihan** Petit Lion [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Leo Minor, Leonis Minoris - Lmi] [en. Lion Cub]
**leon-kevioù** *g.* leoned-kevioù lion des cavernes [*paléontologie ◊ espèce disparue de grands félins du genre Panthera, qui peuplait l'Eurasie durant la seconde moitié du Pléistocène*] [la. Panthera spelaea] [en. cave lion]
**leon-merien** *g.* leoned-merien fourmi-lion / fourmilion [*zoologie ◊ insecte névroptère dont l'aspect adulte rappelle les libellules et dont les larves de beaucoup d'espèces creusent un trou en forme d'entonnoir pour piéger des insectes*] [en. ant-lion] ○ **le fourmi-lion est un insecte névroptère dont la larve se nourrit d'insectes, et en particulier de fourmis** al leon-merion a zo un amprevan nevropter a zebr amprevaned, merion peurgetket, al larvenn anezhañ
**lepidodendron** *g.* -où lépidodendron [*botanique ◊ plante arborescente fossile*] [en. lepidodendron]
**lepidopter** *g.* -ed lépidoptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Lépidoptères*] [en. lepidopteran]
**Lepidoptera** *g.* Lepidoptera / Lépidoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Lepidoptera]
**lepidopterour** *g.* -ien lépidoptériste [*zoologie ◊ entomologiste qui s'occupe des lépidoptères*] [en. lepidopterist]
**lepiotenn** *gw.* lepiotoù lépiote [*mycologie ◊ champignon*] [la. Lepiota] [en. Lepiota]
**lepiotenn uhel** *gw.* lepiotoù uhel coulemelle [*botanique ◊ ou lépiote élevée*] [la. Lepiota procera / macrolepiota procera] [en. common parasol]
**lepiotenn uhel** *gw.* lepiotoù uhel lépiote élevée [*mycologie ◊ ou coulemelle*] [la. Lepiota procera / macrolepiota procera] [en. common parasol / parasol mushroom]
**leporideg** *g.* -ed léporidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Léporidés*] [en. leporid]
**Leporidæ** *g.* Leporidæ / Léporidés [*zoologie ◊ famille de mammifères lagomorphes*] [en. Leporidæ]
**lepton** *g.* -où lepton [*physique ◊ ou fermion léger - particule élémentaire insensible à de fortes interactions nucléaires et dont le spin est demi-entier*] [en. lepton / light fermion] ○ **les électron sont des leptons** leptonoù eo an elektronoù
**ler** *g.* -où cuir [*zoologie ◊ peau d'animal*] [en. leather / hide]
**lerc'h-ha-lerc'h** *ad.* successivement [*généralité ◊ l'un à la suite de l'autre*] [en. successively]
**lerc'h-ouzh-lerc'h** *ad.* successivement [*généralité ◊ l'un à la suite de l'autre*] [en. successively] ○ **tirer successivement deux cartes dans un jeu de trente deux cartes** tennañ div gartenn lerc'h-ouzh-lerc'h en ur c'hoari daou-ha-tregont kartenn
**lerc'h-war-lerc'h** *ad.* successivement [*généralité ◊ l'un à la suite de l'autre*] [en. successively]
**lerek** *ag.* coriace [*généralité ◊ dur comme du cuir*] [en. hard / leathery / tough] ○ **viande coriace** kig lerek
**lêrenn** *gw.* -où sangle [*marine, nautisme ◊ bande de cuir ou de tissu, faite pour serrer, maintenir ou porter quelque chose*] [en. strap / flexible joint]
**lesbian** *ag.* lesbien [*sexologie ◊ relatif à l'homosexualité féminine*] [en. lesbian] ○ **amour lesbien** karantez lesbian
**lesitin** *g.* -où lécithine [*biochimie ◊ substance organique, présente dans le jaune d'œuf*] [en. lecithin]
**lespoz** *g.* déhanchement [*médecine ◊ démarche claudicante*] [en. limp / lop-sided walk / squirming]
**lespoz** *ag.* déhanché [*médecine ◊ dont les hanches sont décalées*] [en. lopsided] ○ **personnes déhanchées** tud lespoz
**lespozañ** *v.* déhancher (se) [*médecine ◊ avoir une démarche claudicante*] [en. limp / walk lopsided]
**Lestidae** *gw.* Lestidae / Lestes [*zoologie ◊ famille du sous-ordre des zygoptères : demoiselles*] [la. Lestidae] [en. Lestidae | cy. Lestidae]
**lestr** *g.* -où, listri bassin [*médecine, anatomie ◊ ceinture osseuse située dans la partie inférieure du tronc, au-dessous de l'abdomen, et formée des deux os coxaux, du sacrum et du coccyx*] [la. pelvis] [en. pelvis] ○ **le bassin est constitué des deux os iliaques et du sacrum** graet eo al lestr gant an daou askorn iliak hag ar sakrom
**lestr** *g.* -où, listri bateau [*marine, nautisme ◊ ouvrage flottant de grande taille destiné à naviguer*] [en. ship / vessel / boat]
**lestr** *g.* -où, listri bâtiment [*marine ◊ bateau de grandes dimensions*] [en. ship / vessel / boat]
**lestr** *g.* -où, listri fiole [la.*boratoire ◊ petite bouteille de verre à goulot étroit*] [en. flask / vial]
**lestr** *g.* -où, listri navire [*marine ◊ bâtiment de fort tonnage destiné à la navigation maritime*] [en. ship / vessel / boat]
**lestr** *g.* -où, listri vaisseau [*marine ◊ navire de grandes dimensions*] [en. ship / vessel]
**lestr** *g.* -où, listri vase [la.*boratoire ◊ récipient*] [en. vessel]
**lestr becher** *g.* listri becher vase bécher [la.*boratoire ◊ ou bécher*] [en. beaker] ○ **on place dans un bécher le liquide à pipeter pour un prélèvement** lakaet e vez en ul lestr becher al liñvenn da vezañ pipedet evit kemer ur santilhon diouti
**lestr bihan** *g.* bassin (petit) [*médecine, anatomie ◊ portion du bassin située en dessous du plan du détroit supérieur*] [en. true pelvis]
**lestr brezel** *g.* bateau de guerre [*armée ◊ ou navire de guerre*] [en. warship / battleship]
**lestr brezel** *g.* navire de guerre [*armée ◊ ou navire militaire, bateau de guerre*] [en. warship / battleship]
**lestr Büchner** *g.* fiole Büchner [la.*boratoire ◊ ou fiole à vide*] [en. Büchner flask / vacuum flask]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lestr dougen petrol** *gw.* listri dougen petrol pétrolier [*marine, transport ◊ navire de transport du pétrole*] [en. oil tanker / tanker]
**lestr doug-endalc'herioù** *g.* navire porte-conteneur [*marine, transport ◊ ou porte-conteneurs*] [en. container ship]
**lestr doug-endalc'herioù** *g.* porte-conteneurs [*marine, transport ◊ ou navire porte-conteneur*] [en. container ship]
**lestr doug-konterierioù** *g.* navire porte-conteneur [*marine, transport ◊ ou porte-conteneurs*] [en. container ship]
**lestr doug-konterierioù** *g.* porte-conteneurs [*marine, transport ◊ ou navire porte-conteneur*] [en. container ship]
**lestr dre lien** *g.* voilier [*marine, nautisme ◊ grand bateau à voile*] [en. sailing ship]
**lestr Erlenmeyer** *g.* fiole Erlenmeyer [la.*boratoire ◊ fiole conique à fond plat surmontée d'un col cylindrique, généralement en verre, parfois munie d'un bouchon, et utilisée en laboratoire*] [en. Erlenmeyer flask]
**lestr fret** *g.* bateau de marchandises [*marine, transport ◊ ou cargo - bateau utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]
**lestr fret** *g.* cargo [*marine, transport ◊ ou navire de marchandises - navire utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]
**lestr fret** *g.* navire de marchandises [*marine, transport ◊ ou cargo - navire utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]
**lestr goullonteriñ** *g.* fiole à vide [la.*boratoire ◊ ou fiole Büchner*] [en. Büchner flask / vacuum flask]
**lestr ismor nukleel** *g.* sous-marin nucléaire [*armée ◊ ou sous-marin à propulsion nucléaire*] [en. nuclear-powered submarine]
**lestr jaojet** *g.* fiole jaugée [la.*boratoire ◊ instrument de laboratoire consistant en un récipient de verre à corps bombé et à haut col étroit servant à contenir des liquides et à en mesurer le volume*] [en. volumetric flask]
**lestr karg** *g.* bateau de marchandises [*marine, transport ◊ ou cargo - bateau utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]
**lestr karg** *g.* cargo [*marine, transport ◊ ou navire de marchandises - navire utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]
**lestr karg** *g.* navire de marchandises [*marine, transport ◊ ou cargo - navire utilisé pour le transport de marchandises*] [en. cargo ship / freighter]
**lestr koñvers** *g.* bateau de commerce [*marine, transport ◊ ou navire marchand - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]
**lestr koñvers** *g.* navire de commerce [*marine, transport ◊ ou navire marchand - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]
**lestr koñvers** *g.* navire marchand [*marine, transport ◊ ou navire de commerce - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]
**lestr marc'hadour** *g.* bateau de commerce [*marine, transport ◊ ou navire marchand - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]
**lestr marc'hadour** *g.* navire de commerce [*marine, transport ◊ ou navire marchand - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]
**lestr marc'hadour** *g.* navire marchand [*marine, transport ◊ ou navire de commerce - bateau servant au transport de marchandises ou de passagers*] [en. merchant ship / merchant vessel / trade vessel]
**lestr morlu** *g.* navire militaire [*armée ◊ ou navire de guerre, bateau de guerre*] [en. warship / battleship]
**lestr oseanografek** *g.* navire océanographique [*marine, nautisme ◊ navire utilisé pour la recherche scientifique en mer (océanographie, météorologie, étude des courants marins...)*] [en. oceanographic ship / oceanographic vessel / oceanographic research vessel]
**lestr trañsportiñ gaz** *g.* méthanier [*marine, transport ◊ navire de transport de gaz*] [en. gas tanker / methane tanker]
**lestr trañsportiñ kailh** *g.* minéralier [*marine, transport ◊ navire de transport de minerais*] [en. ore carrier]
**lestrañ** *v.* embarquer [*marine, nautisme ◊ monter à bord*] [en. embark / boat / ship]
**lestrañ** *av.* embarquement [*marine, nautisme ◊ fait de monter à bord ; fait de charger des marchandises*] [en. embarkation / shipping]
**lestr-danvor** *g.* listri-danvor sous-marin [*armée ◊ ou submersible - navire de plongée*] [en. submarine]
**lestr-danvor** *g.* listri-danvor submersible [*armée ◊ ou sous-marin - navire de plongée*] [en. submarine]
**lestr-danvor argad** *g.* sous-marin d'attaque [*armée ◊ sous-marin destiné à des missions de protection, de renseignement et de projection de puissance*] [en. attack submarine]
**lestr-danvor munut** *g.* sous-marin de poche [*armée ◊ petit sous-marin de une ou deux places destiné à diverses missions*] [en. pocket submarine]
**lestr-danvor nukleel** *g.* sous-marin à propulsion nucléaire [*armée ◊ ou sous-marin nucléaire*] [en. nuclear-powered submarine]
**lestr-danvor nukleel** *g.* sous-marin nucléaire [*armée ◊ ou sous-marin à propulsion nucléaire*] [en. nuclear-powered submarine]
**lestr-danvor nukleel argad** *g.* sous-marin d'attaque à propulsion nucléaire [*armée*] [en. nuclear-powered attack submarine]
**lestr-danvor nukleel banner ijinennoù** *g.* sous-marin nucléaire lanceur d'engins / SNLE [*armée ◊ sous-marin nucléaire lanceur de missiles balistiques*] [en. nuclear powered ballistic missile submarine / SSBN (Sub-Surface Ballistic Nuclear)]
**lestrig** *g.* -où bassinet [*médecine, anatomie ◊ partie élargie des voies excrétrices du rein*] [en. renal pelvis] ○ **Les bassinets recueillent l'urine provenant des deux reins.** Al lestrigoù a zegemer an troazh a zeu eus an divlounezh.
**lestr-ismor** *g.* listri-ismor sous-marin [*armée ◊ ou submersible - navire de plongée*] [en. submarine]
**lestr-ismor** *g.* listri-ismor submersible [*armée ◊ ou sous-marin - navire de plongée*] [en. submarine]
**lestr-ismor argad** *g.* sous-marin d'attaque [*armée ◊ sous-marin destiné à des missions de protection, de renseignement et de projection de puissance*] [en. attack submarine]
**lestr-ismor nukleel** *g.* sous-marin à propulsion nucléaire [*armée ◊ ou sous-marin nucléaire*] [en. nuclear-powered submarine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lestr-ismor nukleel argad** *g.* sous-marin d'attaque à propulsion nucléaire [*armée*] [en. nuclear-powered attack submarine]
**lestr-jardin** *g.* listri-jardin jardinière [*horticulture ◊ récipient dans lequel on fait pousser une ou plusieurs plantes*] [en. plant pot]
**lestr-spluj** *g.* listri-spluj sous-marin [*armée ◊ ou submersible - navire de plongée*] [en. submarine]
**lestr-spluj** *g.* listri-spluj submersible [*armée ◊ ou sous-marin - navire de plongée*] [en. submersible]
**lestr-spluj argad** *g.* sous-marin d'attaque [*armée ◊ sous-marin destiné à des missions de protection, de renseignement et de projection de puissance*] [en. attack submarine]
**lestr-spluj munut** *g.* sous-marin de poche [*armée ◊ petit sous-marin de une ou deux places destiné à diverses missions*] [en. pocket submarine]
**lestr-spluj nukleel** *g.* sous-marin à propulsion nucléaire [*armée ◊ ou sous-marin nucléaire*] [en. nuclear-powered submarine]
**lestr-spluj nukleel** *g.* sous-marin nucléaire [*armée ◊ ou sous-marin à propulsion nucléaire*] [en. nuclear-powered submarine]
**lestr-spluj nukleel argad** *g.* sous-marin d'attaque à propulsion nucléaire [*armée*] [en. nuclear-powered attack submarine]
**lestr-spluj nukleel banner ijinennoù** *g.* sous-marin nucléaire lanceur d'engins / SNLE [*armée ◊ sous-marin nucléaire lanceur de missiles balistiques*] [en. nuclear powered ballistic missile submarine / SSBN (Sub-Surface Ballistic Nuclear)]
**lestr-splujer** *g.* listri-splujer bâtiment de plongée [*marine ◊ ou véhicule de plongée*] [en. diving submersible / deep-diving submersible] ○ **les sous-marins et les bathyscaphes sont des bâtiments de plongée** listri-splujer eo al listri-danvor hag ar batiskafoù
**lestr-splujer** *g.* listri-splujer sous-marin [*armée ◊ ou submersible - navire de plongée*] [en. submarine]
**lestr-splujer** *g.* listri-splujer submersible [*armée ◊ ou sous-marin - navire de plongée*] [en. submersible]
**lestr-splujer** *g.* listri-splujer véhicule de plongée [*marine ◊ ou bâtiment de plongée*] [en. diving submersible / deep-diving submersible] ○ **les sous-marins et les bathyscaphes sont des véhicules de plongée** listri-splujer eo al listri-danvor hag ar batiskafoù
**letargel** *ag.* léthargique [*médecine ◊ qui tient de la léthargie, propre à la léthargie*] [en. lethargic / lethargy] ○ **état léthargique** stad letargel
**letargiezh** *gw.* -où léthargie [*médecine ◊ état clinique évoquant un sommeil profond*] [en. lethargy]
**letargiezh** *ep.* léthargique [*médecine ◊ qui tient de la léthargie, propre à la léthargie*] [en. lethargic / lethargy] ○ **état léthargique** stad letargiezh
**letez** *g.* -où laitance [*zoologie ◊ semence des poissons*] [en. milt / soft roe]
**leton** *g.* -où gazon [*botanique ◊ herbe fine entretenue pour qu'elle reste courte et dense*] [en. turf]
**letonenn** *gw.* -où gazon [*botanique ◊ pelouse, surface couverte de gazon*] [en. lawn]
**letonenn** *gw.* -où pelouse [*botanique ◊ étendue de terrain couverte de plantes herbacées tondues régulièrement*] [en. lawn] ○ **rénover une pelouse clairsemée** reneveziñ ul letonenn rouez ○ **tondre bas une pelouse** touzañ berr ul letonenn ○ **tondre haut une pelouse** touzañ hir ul letonenn

**letrenn** *g.* -où, letrad caractère [*informatique ◊ signe d'écriture*] [en. character]
**letrenn voullañ** *g.* letrennoù moullañ caractère d'imprimerie [*informatique ◊ signe d'impression*] [en. printing character]
**letuzenn** *gw.* letuz laitue [*botanique ◊ ou salade, salade des jardins - plante herbacée annuelle et autogame de la famille des astéracées, largement cultivée pour ses feuilles tendres et croquantes consommées comme légume*] [la. Lactuca sativa] [en. lettuce / garden lettuce / cultivated lettuce]
**Leucobryum glaucum** *g.* Leucobryum glaucum [*botanique ◊ mousse commune dans les forêts acidiphiles, utilisée comme mousse décorative*] [la. Leucobryum glaucum] [en. large white-moss / Leucobryum glaucum | cy. Leucobryum glaucum]
**leue** *g.* -où veau [*zoologie ◊ petit (mâle ou femelle) de la vache pendant sa première année*] [en. calf]
**leue peurer** *g.* broutard [*agriculture ◊ jeune bovin après le sevrage*] [en. grasser]
**leukemek** *ag.* leucémique [*médecine ◊ qui se rapporte à la leucémie*] [en. leukemic / leukemia] ○ **cellule leucémique** kellig leukemek ○ **personne leucémique** den leukemek
**leukemia** *ep.* leucémique [*médecine ◊ qui se rapporte à la leucémie*] [en. leukemic / leukemia] ○ **virus leucémique** virus leukemia
**leukemia plasmositel** *g.* leucémie plasmocytaire [*médecine ◊ prolifération maligne des cellules plasmocytaires*] [en. plasma cell leukemia]
**leukemia plasmositel** *g.* leucémie plasmocytaire [*médecine ◊ prolifération maligne des cellules plasmocytaires*] [en. plasma cell leukemia]
**leukemia / leukemiezh** *g.* -où, *gw.* -où leucémie [*médecine ◊ forme de cancer du sang qui provoque une anémie*] [en. leukaemia [UK] / leukemia [US]]
**leukom** *g.* -où leucome [*médecine ◊ tache opaque de la cornée*] [en. leucoma]
**leukom adherant** *g.* leucome adhérent [*médecine ◊ leucome dans lequel une partie de l'iris est insérée dans la cornée, le plus souvent à la suite d'un traumatisme*] [en. adherent leukoma]
**leukorrea** *g.* -où leucorrhée [*médecine ◊ ou perte blanche - écoulement par la vulve de sérosités blanchâtres ou jaune verdâtre, parfois teintés de sang*] [en. leukorrhea / vaginal discharge]
**leukosit** *g.* -où globule blanc [*biologie, médecine ◊ ou leucocyte - cellule mature et nucléée du sang circulant, qui défend l'organisme contre les agents infectieux et qui participe au processus immunitaire*] [en. leukocyte / leucocyte / white blood cell / white corpuscle]
**leukosit** *g.* -où leucocyte [*biologie ◊ ou globule blanc - cellule mature et nucléée du sang circulant, qui défend l'organisme contre les agents infectieux et qui participe au processus immunitaire*] [en. leukocyte / leucocyte / white blood cell]
**leukosit mononukleel** *g.* leucocyte mononucléaire [*biologie, médecine ◊ leucocyte qui n'a qu'un seul noyau*] [en. mononuclear leukocyte]
**leukosit polinukleel** *g.* leucocyte polynucléaire [*biologie, médecine ◊ leucocyte qui a plusieurs noyaux*] [en. granulocyte / granulocytic leukocyte / polynuclear leukocyte]
**leukosit polinukleel** *g.* polynucléaire [*biochimie ◊ ou granulocyte - cellule qui renferme plusieurs noyaux*] [en. granulocyte / granulocytic leukocyte / polynuclear leukocyte]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**leukositel** *ag.* leucocytaire [*biologie ◊ relatif au leucocyte*] [en. leucocytic] ○ **formule leucocytaire du sang** formulenn leukositel ar gwad

**leukositolizenn** *gw.* -où leucocytolyse [*médecine ◊ disparition ou destruction des globules blancs dans le sang*] [en. leucocytolysis]

**leukositoz** *g.* -où leucocytose [*médecine ◊ augmentation du nombre de leucocytes dans le sang*] [en. leukocytosis]

**leukoz** *g.* -où leucose [*médecine ◊ terme générique des affections hyperplasiques des tissus lymphoïdes, avec ou sans leucémie*] [en. leukosis]

**leukozek** *ag.* leucosique [*médecine ◊ relatif à la leucose*] [en. leukotic] ○ **patient leucosique** gouziviad leukozek

**leun** *ag.* gestante [*zoologie ◊ se dit d'une femelle en état de gestation*] [en. gravid / pregnant] ○ **femelle gestante** femelenn leun ○ **génisse gestante** annoar leun

**leun** *ag.* gravide [*médecine ◊ qui contient un embryon ou un fœtus, s'agissant d'un utérus*] [en. pregnant / gravid] ○ **utérus gravide** uterus leun

**leun** *ag.* massif [*matériaux ◊ fait de pleine matière, sans parties creuses et sans parties rapportées ou plaquées*] [en. solid] ○ **meuble en chêne massif** meubl derv leun ○ **bague en or massif** gwalenn aour leun

**leun** *ag.* plein [*sciences, technique ◊ rempli, complet, entier*] [en. full] ○ **le réservoir de carburant est plein** leun eo ar gibenn c'horaj

**leun** *ag.* plein [*mathématiques ◊ s'agissant d'un angle, dont la mesure vaut 360°*] [en. full] ○ **angle plein** ankl leun

**leun** *ag.* pleine [*zoologie ◊ ou gravide - qui porte un embryon ou un fœtus, s'agissant d'une femelle*] [en. gravid / pregnant] ○ **génisse pleine** annoar leun

**leun** *ag.* total [*astronomie ◊ qui masque complètement, s'agissant d'une éclipse*] [en. total / full] ○ **éclipse totale du soleil** eklipsenn heol leun

**leun a startijenn** *ag.* dynamique [*médecine, psychologie ◊ de tempérament énergique*] [en. dynamic / energetic / go-ahead] ○ **c'est un enfant dynamique** ur bugel leun a startijenn eo

**leunder** *g.* -ioù totalité [*astronomie ◊ fait de faire disparaître complètement l'astre occulté, éclipsé*] [en. totality] ○ **zone de totalité d'une éclipse / bande de totalité d'une éclipse** bandenn leunder un eklipsenn

**leuniañ** *v.* combler [*sciences, technique ◊ remplir (un vide, un creux)*] [en. fill / fill in] ○ **combler une lacune dans un réseau cristallin** leuniañ ul lakunenn en ur rouedad kristalek

**leuniañ** *v.* emplir [*généralité ◊ ou remplir - faire que quelque chose soit entièrement plein, rendre plein quelque chose*] [en. fill / fill in] ○ **remplir un récipient au trois-quart d'eau** leuniañ ur besel d'an tri-c'hard gant dour

**leuniañ** *v.* remplir [*généralité ◊ ou emplir - faire que quelque chose soit entièrement plein, rendre plein quelque chose*] [en. fill / fill in] ○ **remplir un récipient au trois-quart d'eau** leuniañ ur besel d'an tri-c'hard gant dour

**leunidigezh ur golonenn gromatografiezh / leuniañ ur golonenn gromatografiezh** *gw., av.* remplissage d'une colonne de chromatographie [*physique, chimie ◊ action de remplir une colonne de chromatographie*] [en. packing of a chromatography column / column packing]

**leunidigezh ur golonenn strilhañ / leuniañ ur golonenn strilhañ** *gw., av.* remplissage d'une colonne de distillation [*physique, chimie ◊ action de remplir une colonne de distillation*] [en. packing of a distillation column / column packing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**leunidigezh / leuniañ** *gw.* -ioù, *av.* emplissage [*généralité ◊ ou remplissage - action d'emplir*] [en. filling / filling up]

**leunidigezh / leuniañ** *gw.* -ioù, *av.* remplissage [*généralité ◊ ou emplissage - action de remplir*] [en. filling / filling up]

**leur** *gw.* -ioù aire [*généralité ◊ surface de terrain destinée à un usage précis*] [en. area]

**leur** *gw.* -ioù pont [*marine ◊ ensemble de bordages horizontaux qui couvrent le creux de la coque d'un navire*] [en. deck]

**leur** *gw.* -ioù sol [*géologie ◊ couche superficielle de l'écorce d'une planète tellurique*] [en. ground / surface] ○ **se poser sur le sol de la Lune** leuriañ war leur al Loar

**leur** *gw.* -ioù sol [*industrie de la construction ◊ surface aménagée*] [en. floor] ○ **sol de la maison** leur an ti

**leur** *gw.* -ioù tablier [*technique ◊ plateforme horizontale porteuse*] [en. deck / floor]

**leur an Douar** *gw.* sol terrestre [*géologie ◊ couche superficielle de l'écorce terrestre*] [en. Earth's ground]

**leur beurlintr** *gw.* sol parfaitement lisse [*géologie ◊ sol sans rugosités ni aspérités*] [en. perfectly smooth soil]

**leur blanedel** *gw.* sol planétaire [*géologie ◊ couche superficielle de l'écorce d'une planète tellurique*] [en. planetary soil]

**leur c'harv** *gw.* sol rugueux [*géologie ◊ sol comportant des petites aspérités, des irrégularités*] [en. rough ground]

**leur genweturañ** *gw.* aire de covoiturage [*transport ◊ terrain dédié aux rendez-vous pour covoiturage*] [en. carpooling area]

**leur gigerezh** *gw.* aire de boucherie [*paléoanthropologie ◊ aire de dépeçage après la chasse*] [en. butchering place]

**leur islec'hiet** *gw.* sol sous-jacent [*géologie ◊ partie du sol située au-dessous du sol superficiel*] [en. underlying soil]

**leur lintr** *gw.* sol lisse [*géologie ◊ sol avec peu de rugosités et aspérités*] [en. smooth soil]

**leur rust** *gw.* sol rugueux [*géologie ◊ sol comportant des petites aspérités, des irrégularités*] [en. rough ground]

**leur-bont** *gw.* leurioù-pont tablier de pont [*route ◊ structure porteuse qui supporte les charges du trafic routier et les transmet aux appuis ou aux éléments de suspension*] [en. deck]

**leur-c'horre** *gw.* sol superficiel [*géologie ◊ sol constitué par un mélange de matières organiques avec du sable, du silt, de l'argile ou une combinaison de ces matériaux, et propice à la croissance des végétaux*] [en. top soil / topsoil]

**leurenn** *gw.* -où plancher [*géologie ◊ fond d'une cavité naturelle*] [en. floor]

**leurenn** *gw.* -où plateau [*audiovisuel ◊ espace scénique de tournage*] [en. set / stage]

**leurenn dañsal** *gw.* -où piste de danse [*sport, loisirs ◊ aire de danse*] [en. dance floor]

**leurenn film** *gw.* plateau de tournage [*audiovisuel ◊ lieu intérieur ou extérieur, techniquement équipé pour effectuer les prises de vues, où se réunissent l'équipe technique et les acteurs pour le tournage*] [en. film set]

**leurenn meurvor** *gw.* plancher océanique [*géologie ◊ fond du bassin océanique constitué de la plaine abyssale et de monts sous-marins*] [en. deep sea floor / deep ocean floor] ○ **enfoncement du plancher océanique** sankadenn al leurenn veurvor

**leurenn strad mor** *gw.* plancher océanique [*géologie ◊ fond du bassin océanique constitué de la plaine abyssale et de monts sous-marins*] [en. deep sea floor / deep ocean floor] ○ **enfoncement du plancher océanique** sankadenn al leurenn strad mor

**leurenn vazaltek** *gw.* plancher basaltique [*géologie ◊ plancher qui se forme en continu au niveau d'une dorsale et est repoussé de part et d'autre*] [en. basaltic floor]

**leurenniñ** *v.* mettre en scène [*audiovisuel ◊ diriger le tournage d'un film*] [en. stage / put [sth] on]

**leurenniñ** *av.* mise en scène [*audiovisuel ◊ direction d'un tournage*] [en. staging / directing]

**leur-gwenan** *gw.* rucher [*apiculture ◊ ensemble de ruches réunies sur un même emplacement*] [en. apiary]

**leuriad** *gw.* -où airée / aire [*agriculture ◊ en agriculture ancienne, quantité de gerbes qu'on met en une fois sur l'aire*] [en. floor] ○ **aire de blé** leuriad winizh

**leuriañ** *v.* atterrir [*aéronautique, astronautique ◊ se poser sur terre, sur le sol d'une planète (aéronef, vaisseau spatial)*] [en. land] ○ **atterrir sans visibilité** leuriañ hep gwelet

**leuriañ** *av.* appontage [*armée ◊ atterrissage sur un porte-avions*] [en. deck-landing / landing / decking]

**leuriañ** *av.* apponter [*armée ◊ se poser sur la plateforme d'un porte-avions*] [en. land / land on the deck]

**leuriañ aotomatek** *av.* atterrissage automatique [*aéronautique ◊ procédure d'atterrissage qui facilite ou rend possible l'atterrissage grâce à la mise en œuvre d'automatismes*] [en. auto-landing]

**leuriañ avel a-benn** *av.* atterrissage par vent de face [*aéronautique ◊ ou atterrissage par vent debout*] [en. headwind landing]

**leuriañ avel a-benn** *av.* atterrissage par vent debout [*aéronautique ◊ ou atterrissage par vent de face*] [en. headwind landing]

**leuriañ avel a-dreuz** *av.* atterrissage par vent de travers [*aéronautique*] [en. cross-wind landing]

**leuriañ avel a-du** *av.* atterrissage par vent arrière [*aéronautique*] [en. tail-wind landing]

**leuriañ berr** *av.* atterrissage court [*aéronautique ◊ atterrissage ne nécessitant pas une longue piste*] [en. short landing]

**leuriañ dall** *av.* atterrissage sans visibilité [*aéronautique ◊ atterrissage effectué à l'issue d'une approche aux instruments*] [en. blind landing]

**leuriañ dilezet** *av.* atterrissage interrompu [*aéronautique ◊ reprise d'altitude pour faire une nouvelle présentation*] [en. aborted landing]

**leuriañ dindan ar seizh amzer** *av.* atterrissage tous temps [*aéronautique ◊ atterrissage pouvant être effectué sans référence visuelle*] [en. all-weather landing]

**leuriañ diwar vall** *av.* atterrissage de détresse [*aéronautique ◊ ou atterrissage d'urgence - atterrissage non planifié effectué sur la piste située le plus près, en raison de problèmes techniques, d'urgences médicales ou de mauvaises conditions météorologiques*] [en. emergency landing]

**leuriañ diwar vall** *av.* atterrissage d'urgence [*aéronautique ◊ ou atterrissage de détresse - atterrissage non planifié effectué sur la piste située le plus près, en raison de problèmes techniques, d'urgences médicales ou de mauvaises conditions météorologiques*] [en. emergency landing]

**leuriañ forset** *av.* atterrissage forcé [*aéronautique ◊ ou atterrissage de fortune - atterrissage non planifié effectué en raison de problèmes techniques et devant être exécuté le plus rapidement possible*] [en. forced landing / crash landing]

**leuriañ fri war-grec'h** *av.* atterrissage en cabré [*aéronautique ◊ atterrissage avec arrondi final*] [en. tail-down landing]

**leuriañ gant ar reizhoù** *av.* atterrissage aux instruments [*aéronautique ◊ atterrissage par guidage latéral (dans l'axe de la piste) et vertical (sur le plan de descente de la procédure)*] [en. instrument landing]

**leuriañ gant gweled fall** *av.* atterrissage par mauvaise visibilité [*aéronautique ◊ atterrissage effectué à l'issue d'une approche aux instruments*] [en. low visibility landing]

**leuriañ garv** *av.* atterrissage brutal [*aéronautique ◊ atterrissage avec descente trop rapide*] [en. rough landing / hardover landing]

**leuriañ gwintet** *av.* atterrissage en cabré [*aéronautique ◊ atterrissage avec arrondi final*] [en. tail-down landing]

**leuriañ hep gwelet** *av.* atterrissage sans visibilité [*aéronautique ◊ atterrissage effectué à l'issue d'une approche aux instruments*] [en. blind landing]

**leuriañ lost war-draoñ** *av.* atterrissage en cabré [*aéronautique ◊ atterrissage avec arrondi final*] [en. tail-down landing]

**leuriañ re hir** *av.* atterrissage trop long [*aéronautique ◊ prise de terrain trop longue*] [en. overshoot landing]

**leuriañ re verr** *av.* atterrissage trop court [*aéronautique ◊ prise de terrain trop courte*] [en. undershoot landing]

**leuriañ rediet** *av.* atterrissage de fortune [*aéronautique ◊ ou atterrissage forcé - atterrissage non planifié effectué en raison de problèmes techniques et devant être exécuté le plus rapidement possible*] [en. forced landing / crash landing]

**leuriañ rust** *av.* atterrissage brutal [*aéronautique ◊ atterrissage avec descente trop rapide*] [en. rough landing / hardover landing]

**leuriañ skabret** *av.* atterrissage en cabré [*aéronautique ◊ atterrissage avec arrondi final*] [en. tail-down landing]

**leuriañ stalafoù empaket** *av.* atterrissage volets rentrés [*aéronautique ◊ atterrissage en cas de panne de volets*] [en. flaps up landing]

**leuriañ stok-ha-kuit** *av.* atterrissage avec redécollage immédiat [*aéronautique ◊ atterrissage suivi immédiatement d'une remise des gaz pour redécoller*] [en. touch-and-go landing]

**leuriañ touch-ha-kuit** *av.* atterrissage avec redécollage immédiat [*aéronautique ◊ atterrissage suivi immédiatement d'une remise des gaz pour redécoller*] [en. touch-and-go landing]

**leuriañ vertikalek** *av.* atterrissage vertical [*aéronautique ◊ atterrissage avec vitesse horizontale nulle (hélicoptères)*] [en. vertical landing]

**leuriañ war ar c'hof** *av.* atterrissage sur le ventre [*aéronautique ◊ ou atterrissage train rentré*] [en. belly landing / crash landing]

**leuriañ war ar c'hof** *av.* atterrissage train rentré [*aéronautique ◊ ou atterrissage sur le ventre*] [en. belly landing / crash landing]

**leurier** *g.* -ioù atterrisseur [*astronautique ◊ partie d'un engin spatial destinée à se poser sur la surface d'une planète*] [en. lander] ○ **l'atterrisseur Huygens de la sonde Cassini s'est posé sur la surface de Titan, le plus gros satellite de la planète Saturne** diskennet eo leurier Huygens ar sont Cassini war gorre Titan, a zo brasañ satellit ar blanedenn Saturn

**leurierezh / leuriañ** *g.* -ioù, *av.* atterrissage [*aéronautique, astronautique ◊ action de se poser sur terre, sur le sol d'une planète (aéronef, vaisseau spatial)*] [en. landing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**leur-nij** *gw.* leurioù-nij pont d'envol [*armée ◊ pont supérieur d'un porte-avions constituant une plate-forme sur laquelle se posent et décollent les avions*] [en. flight deck]

**leur-ruilh** *gw.* leurioù-ruilh tapis roulant [*manutention et stockage ◊ de manutention*] [en. conveyor / conveyor belt] ○ **la manutention du minerai extrait dans la mine sur un tapis roulant actionné en permanence** darbar ar c'hailh eztennet er min war ul leur-ruilh lusket dibaouez

**leusin** *g.* -où leucine [*biochimie ◊ acide aminé naturel, constituant de toutes les protéines*] [en. leucine]

**leuskel hep** *v.* priver [*généralité ◊ empêcher de profiter de quelque chose ou de quelqu'un ; empêcher de posséder quelque chose ; enlever, déposséder*] [en. deprive / leave without] ○ **priver quelqu'un de nourriture** leuskel unan bennak hep debriñ

**levezon** *gw.* -ioù incidence [*généralité ◊ effet, conséquence plus ou moins directe de quelque chose*] [en. effect / impact / repercussion / influence] ○ **incidence des pesticides sur la santé** levezon ar produioù lazh-astuz war ar yec'hed

**levezon** *gw.* -ioù influence [*sciences ◊ effet produit ; action psychologique d'une personne sur une autre*] [en. influence] ○ **influence des pertes dans une ligne de transmission** levezon ar c'holloù en ul linenn dreuzkas ○ **influence d'un matériau sur l'énergie rayonnée** levezon un dafar war an energiezh skinet ○ **influence de l'homme sur son environnement** levezon mab-den war ec'h endro

**levezon an dour** *gw.* influence de l'eau [*sciences ◊ effet produit par l'eau*] [en. influence of water]

**levezon elektromagnetek** *gw.* influence électromagnétique [*physique, électricité ◊ effet produit par un champ électromagnétique*] [en. electromagnetic influence]

**levezon elektrostatikel** *gw.* influence électrostatique [*physique, électricité ◊ effet produit par un champ électrique*] [en. electrostatic influence]

**levezonet** *ag.* conditionné [*psychologie ◊ s'agissant d'un comportement, influencé plus ou moins fortement*] [en. conditioned] ○ **conditionné par l'environnement** levezonet gant an endro

**levezoniñ** *v.* conditionner [*anthropologie, éthologie ◊ déterminer le comportement de*] [en. condition] ○ **le comportement des animaux est conditionné par leur environnement naturel** levezonet eo emzalc'h al loened gant o endro naturel

**levezoniñ** *v.* influencer [*sciences, technique ◊ exercer une action*] [en. influence]

**levezoniñ** *v.* influer sur [*sciences, technique ◊ avoir une incidence sur*] [en. affect / have an influence on / influence]

**levezonus** *ag.* influent [*généralité ◊ qui a de l'influence*] [en. influential] ○ **personne influente** den levezonus

**leviat** *v.* barrer [*marine, nautisme ◊ tenir la barre, piloter, manœuvrer*] [en. sail / steer / pilot / be at the helm]

**leviat** *v.* conduire [*marine, nautisme ◊ tenir la barre, manœuvrer, piloter*] [en. sail / steer / pilot / be at the helm] ○ **conduire un bateau** leviat ul lestr

**leviat** *v.* conduire [*aéronautique ◊ manœuvrer, piloter (un aéronef)*] [en. pilot / fly] ○ **conduire un avion** leviat un aerlestr

**leviat** *v.* gouverner [*marine, nautisme ◊ tenir la barre, manœuvrer, piloter*] [en. sail / steer / pilot / be at the helm]

**leviat** *v.* manœuvrer [*aéronautique, astronautique ◊ conduire, piloter : aéronef, engin spatial*] [en. pilot / fly]

**leviat** *v.* manœuvrer [*marine, nautisme ◊ ou tenir la barre, conduire, piloter : bateau, navire*] [en. steer / pilot / be at the helm]

**leviat** *v.* piloter [*aéronautique ◊ manœuvrer, conduire - aéronef*] [en. pilot / fly]

**leviat** *v.* piloter [*marine, nautisme ◊ tenir la barre, manœuvrer*] [en. sail / steer / pilot / be at the helm]

**levier** *g.* -ien barreur [*marine, nautisme ◊ personne qui dirige un bateau*] [en. skipper / helmsman] ○ **le barreur tient la barre pour diriger le bateau** al levier a grog er vaol evit ren / gouarn ar vag

**levier** *g.* -ien pilote [*aéronautique, astronautique ◊ personne conduisant un aéronef, un vaisseau spatial*] [en. pilot]

**levier** *g.* -ien pilote [*marine ◊ personne dirigeant la manœuvre d'un navire à l'entrée d'un port, dans un passage difficile*] [en. pilot]

**levier** *g.* -ien timonier [*marine, nautisme ◊ personne qui se trouve à la barre ou à tout autre appareil agissant sur le gouvernail*] [en. helmsman]

**levier aerlestr** *g.* pilote d'avion [*aéronautique ◊ personne qui pilote un avion*] [en. aircraft pilot]

**levier aerlinenn drañsport** *g.* pilote de ligne [*aéronautique, transport ◊ personne qui pilote un avion de transport de passagers*] [en. airline transport pilot]

**levier aotomatek** *g.* pilote automatique [*aéronautique ◊ dispositif électronique qui transmet des ordres aux commandes d'un aéronef, en lieu et place d'un pilote humain*] [en. automatic pilot / autopilot]

**levier chaseer** *g.* pilote de chasse [*armée ◊ personne qui pilote un avion de chasse*] [en. fighter pilot]

**levier esae** *g.* pilote d'essai [*aéronautique ◊ pilote spécialisé qui expérimente en vol les performances et la résistance d'un nouvel appareil et qui apporte ses commentaires au constructeur pour l'amélioration des réglages*] [en. test pilot]

**levierezh / leviat** *g.* -ioù, *av.* manœuvre [*marine, nautisme ◊ pilotage d'un bateau, d'un navire, fait de tenir la barre*] [en. steering / pilotage]

**levierezh / leviat** *g.* -ioù, *av.* manœuvre [*aéronautique, astronautique ◊ pilotage d'un aéronef, d'un engin spatial*] [en. steering / flying / pilotage]

**levierezh / leviat** *g.* -ioù, *av.* pilotage [*aéronautique ◊ technique, art du pilotage d'un aéronef*] [en. piloting / flying]

**levierezh / leviat** *g.* -ioù, *av.* pilotage [*marine, nautisme ◊ technique, art du pilotage d'un bateau*] [en. sailing / steering / piloting / pilotage]

**levitadur** *g.* -ioù sustentation [*physique, mécanique ◊ état d'un corps qui est maintenu ou qui se déplace en équilibre, sans contact avec le sol*] [en. levitation / suspension / sustentation]

**levitadur magnetek** *g.* lévitation magnétique [*physique, mécanique ◊ lévitation réalisée en compensant les effets de la pesanteur avec un champ magnétique*] [en. magnetic levitation]

**levitadur / levitañ** *g.* -ioù, *av.* lévitation [*physique, mécanique ◊ phénomène permettant le soulèvement d'un corps, qui n'a alors plus de contact avec le sol, grâce à une force compensant la pesanteur*] [en. levitation] ○ **les forces rendant possible la lévitation peuvent être de différentes natures, notamment acoustiques, aérodynamiques, aérostatiques ou magnétiques** an nerzhioù gouest da broduiñ al levitadur a zo liesseurt, pergen nerzhioù akoustikel, nerzhioù aerodinamikel, nerzhioù aerostatikel, nerzhioù magnetek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**levitañ** *v.* léviter [*physique, mécanique ◊ s'élever au-dessus du sol grâce à une force compensant la pesanteur*] [en. levitate]
**levitañ** *v.* sustenter (se) [*physique, mécanique ◊ se maintenir en l'air*] [en. levitate]
**levn** *ag.* lisse [*matériaux ◊ dépourvu d'aspérités*] [en. smooth] ○ **surface lisse** gorre levn
**levn / levnaet** *ag.* poli [*matériaux ◊ rendu lisse, uni et luisant par frottement ou par usure*] [en. polished / smooth / glassed] ○ **pierre polie** maen levnaet
**levnañ** *v.* lisser [*travail des matériaux ◊ rendre lisse, polir*] [en. smooth]
**levnañ** *v.* polir [*travail des matériaux ◊ rendre lisse, uni et luisant par frottement ou par usure*] [en. polish / burnish] ○ **polir un miroir de télescope** levnañ ur melezour teleskop
**levneg** *g.* -ed lieu [*zoologie ◊ poisson de la famille des gadidés*] [la. Pollachius virens] [en. pollock / pollack]
**levneg** *g.* -ed lieu jaune [*zoologie ◊ espèce de poissons marins de la famille des Gadidae*] [la. Pollachius pollachius Linnaeus / Pollachius pollachius / Gadus pollachius] [en. pollock / pollack]
**levneg du** *g.* levneged du colin [*zoologie ◊ ou lieu noir*] [en. coley (UK) / pollock (US)]
**levneg du** *g.* levneged du lieu noir [*zoologie ◊ espèce de poissons marins prédateurs appartenant à la famille des Gadidae*] [la. Pollachius virens] [en. coley (UK) / pollock (US)]
**levner** *g.* -ioù polissoir [*travail des matériaux ◊ outil de polissage*] [en. polisher]
**levnerezh / levnañ** *g.* -ioù, *av.* polissage [*travail des matériaux ◊ action de rendre lisse, uni et luisant par frottement ou par usure*] [en. polishing / burnishing]
**levo** *et.* lévo [*terminologie ◊ du latin qui signifie gauche*] [en. levo]
**levogirel** *ag.* lévogyre [*chimie ◊ se dit de toute substance chimique et spécialement d'un stéréo-isomère faisant tourner vers la gauche le plan de polarisation de la lumière*] [en. levogyral / levorotatory / levogyrous] ○ **énantiomère lévogyre** enantiomer levogirel
**levr kartennoù** *g.* atlas [*géographie ◊ recueil de cartes*] [en. atlas]
**levr koñvers** *g.* livre de commerce [*économie ◊ un des livres tenus par un commerçant pour connaître la marche de son entreprise et établir la comptabilité*] [en. account book]
**levr louzoù** *g.* herbier [*botanique ◊ collection de plantes séchées dans un livre*] [en. herbarium]
**levr niverek** *g.* levrioù niverek livre numérique [*informatique ◊ ouvrage édité et diffusé sous forme numérique, destiné à être lu sur un écran*] [en. e-book]
**levr rekipeoù** *g.* livre de recettes [*alimentation, nutrition ◊ livre où sont consignées des recettes de cuisine*] [en. cookbook]
**levr urzhioù-prenañ** *g.* levrioù urzhioù-prenañ carnet de commandes [*gestion, comptabilité ◊ volume des commandes qui sont reçues des clients par une entreprise, mais non encore exécutées ou expédiées*] [en. order book]
**levraoueg** *gw.* -où, -i bibliothèque [*informatique ◊ ou librairie - ensemble de méthodes de programmation*] [en. library]
**levraoueg** *gw.* -où, -i librairie [*informatique ◊ bibliothèque de composants logiciels*] [en. library]
**levraoueg klasoù Java** *gw.* bibliothèque Java [*informatique ◊ élément d'outil de développement Java constitué de procédures et d'objets prédéfinis, utilisables de façon modulaire*] [en. Java class library]
**levraoueg liammoù dinamikel** *gw.* bibliothèque de liens dynamiques [*informatique ◊ collection partageable de sous-programmes spécialisés qui peuvent être appelés depuis un programme ou une application en cours d'exécution*] [en. dynamic link library / DLL]
**levraoueg statikel** *gw.* bibliothèque statique [*informatique ◊ fichier d'extension : lors de son utilisation, son code est inclus dans l'exécutable pendant l'édition des liens*] [en. static library]
**levrenn** *gw.* -où notice [*technique ◊ instructions : de montage, d'utilisation*] [en. notice / manual]
**levrig implij** *g.* mode d'emploi [*technique ◊ notice d'utilisation*] [en. user manual / instruction book / operating instructions]
**levrioù** *g.* feuillet [*zoologie ◊ troisième poche de l'estomac des ruminants*] [en. third stomach]
**levr-pellgomz** *g.* levrioù-pellgomz annuaire téléphonique [*informatique ◊ liste qui répertorie les noms, les adresses et les numéros de téléphone des personnes qui sont abonnées à un service téléphonique*] [en. phone book]
**levr-telefon** *g.* levrioù-telefon annuaire téléphonique [*informatique ◊ liste qui répertorie les noms, les adresses et les numéros de téléphone des personnes qui sont abonnées à un service téléphonique*] [en. telephone directory]
**lez** *g.* -où berge [*géographie ◊ talus bordant le lit d'un cours d'eau*] [en. bank]
**lez** *g.* -où bordure [*généralité ◊ ce qui occupe le bord de quelque chose*] [en. edge / border / boundary]
**lez** *g.* -où lisière [*foresterie ◊ limite, bord (de bois, de forêt)*] [en. edge]
**lez** *g.* -où orée [*foresterie ◊ limite, bord : de bois, de forêt*] [en. edge]
**lez** *g.* -où rive [*géographie ◊ bord d'un fleuve, d'une rivière, d'un étang ou d'un lac*] [en. bank / shore] ○ **rive d'un lac** lez ul lenn
**lez** *gw.* -ioù, divlez hanche [*médecine, anatomie ◊ niveau de la section latérale la plus large du pelvis, dans le plan frontal, qui est situé entre les niveaux passant par le point iliaque supérieur (is) et l'entrejambe (fo)*] [en. hip]
**lez ar bank skorn** *g.* lisière de la banquise [*océanographie ◊ bord de la banquise*] [en. ice edge] ○ **recul de la lisière de la banquise** argil lez ar bank skorn
**lez ar vorskorneg** *g.* lisière de la banquise [*océanographie ◊ bord de la banquise*] [en. ice edge] ○ **recul de la lisière de la banquise** argil lez ar vorskorneg
**lezel hebiou** *v.* ignorer [*éducation, enseignement ◊ ne pas prendre en compte (un fait, une quantité...)*] [en. ignore / take no heed of] ○ **ignorer l'influence de la vitesse sur la masse d'un mobile** lezel hebiou levezon an tizh war mas ur c'horf fiñvus
**lezenn** *gw.* -où liseré [*graphisme, dessin ◊ ruban, décoration document*] [en. border / edging / piping / trim]
**lezenn** *gw.* -où liseré [*médecine ◊ bord d'un tissu*] [en. edge / edging]
**lezenn** *gw.* -où loi [*sciences ◊ principe fondamental*] [en. law / principle] ○ **lois de la physique** lezennoù ar fizik ○ **lois de la biologie** lezennoù ar biologiezh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lezenn aditivelezh ar fonnderioù** *gw.* loi d'additivité des intensités [*physique, électricité ◊ loi indiquant que l'intensité du courant qui circule dans la branche principale est égale à la somme des intensités qui circulent dans les branches dérivées*] [en. law of intensity additivity] ○ **on énonce la loi d'additivité des intensités : l'intensité du courant qui circule dans la branche principale d'un circuit est égale à la somme des intensités qui circulent dans les branches dérivées** eztaoler a reer lezenn aditivelezh ar fonnderioù : fonnder ar red elektrek a dremen e brank pennañ ur roudad a zo kevatal da somm ar fonnderioù a dremen er brankoù diroudet

**lezenn aditivelezh ar voltadurioù** *gw.* loi d'additivité des tensions [*physique, électricité ◊ loi indiquant que, dans un circuit série, la somme des tensions aux bornes des dipôles est égale à la tension aux bornes du générateur*] [en. law of voltage additivity] ○ **on énonce la loi d'additivité des tensions : dans un circuit en série, la tension entre les bornes du générateur est égale à la somme des tensions entre les bornes des dipôles récepteurs** eztaoler a reer lezenn aditivelezh ar voltadurioù : en ur roudad e serienn, ar voltadur etre bonnoù ur ganer a zo kevatal da somm ar voltadurioù etre bonnoù an dipoloù resever

**lezenn aktiñ ar mas** *gw.* loi d'action de masse [*chimie ◊ loi permettant de définir un équilibre chimique en fonction des concentrations des constituants ainsi que de la température et de la pression*] [en. law of mass action]

**lezenn an elipsoù** *gw.* loi des orbites [*physique, astronomie ◊ ou première loi de Képler*] [en. law of ellipses]

**lezenn an niveroù bras** *gw.* loi des grands nombres [*mathématiques ◊ loi qui permet d'interpréter la probabilité comme une fréquence de réalisation*] [en. law of large numbers]

**lezenn ar gazoù peurvat** *g.* loi des gaz parfaits [*physique, chimie ◊ ou loi de Mariotte - loi qui stipule qu'à température constante le volume occupé par une certaine quantité de gaz est inversement proportionnel à sa pression*] [en. ideal gas law]

**lezenn ar gorreadoù** *gw.* loi des aires [*physique, astronomie ◊ deuxième loi de Képler - loi qui indique que, dans le problème de l'interaction gravitationnelle de deux corps, l'aire balayée par le rayon vecteur est proportionnel au temps*] [en. Kepler's second law / law of equal areas / law of constant angular momentum]

**lezenn ar gorreadoù kevatal** *gw.* loi des aires [*physique, astronomie ◊ deuxième loi de Képler - loi qui indique que, dans le problème de l'interaction gravitationnelle de deux corps, l'aire balayée par le rayon vecteur est proportionnel au temps*] [en. Kepler's second law / law of equal areas / law of constant angular momentum]

**lezenn ar gravitadur hollvedel** *gw.* loi de gravitation universelle [*physique ◊ loi qui décrit la gravitation comme une force*] [en. law of universal gravitation]

**lezenn ar gwaskoù darnel** *gw.* loi des pressions partielles [*physique, thermodynamique ◊ ou loi de Dalton - loi énonçant que la pression au sein d'un mélange de gaz parfaits est égale à la somme des pressions partielles de ses constituants*] [en. Dalton's law / Dalton's law of partial pressure]

**lezenn ar mailhoù** *gw.* loi des mailles [*physique, électricité ◊ une des deux lois de Kirchhoff : dans une maille d'un réseau électrique, la somme des tensions le long de cette maille est toujours nulle*] [en. Kirchhoff's voltage law / KVL / Kirchhoff's second law / Kirchhoff's mesh rule]

**lezenn ar paoter** *gw.* loi de la concentration [*chimie ◊ loi qui indique que la concentration d'une solution varie de façon inversement proportionnelle à son volume*] [en. law of concentration] ○ **la concentration d'une solution varie de façon inversement proportionnelle à son volume** variañ a ra paoter un disolvadenn en un doare genfeurel a-c'hin gant e volum

**lezenn ar periodoù** *gw.* loi des périodes [*physique, astronomie ◊ ou troisième loi de Képler*] [en. law of harmonies]

**lezenn ar skoulmoù** *gw.* loi des nœuds [*physique, électricité ◊ une des deux lois de Kirchhoff : la somme algébrique des intensités des courants qui entrent par un noeud est égale à la somme algébrique des intensités des courants qui en sortent*] [en. Kirchhoff's current law / KCL / Kirchhoff's first law / Kirchhoff's junction rule]

**lezenn arnodel** *gw.* loi empirique [*sciences ◊ loi déduite de faits expérimentaux, ou validée par l'expérience, mais dont on ne connaît pas de base théorique*] [en. empirical law]

**lezenn asosiativel** *gw.* loi associative [*mathématiques ◊ ou loi d'associativité*] [en. associative law] ○ **on énonce la loi associative : soit * une loi sur E ; on dit que la loi * est associative si elle possède la propriété suivante : pour tout x, y et z dans E on a (x*y)*z = x*(y*z)** enoñsiñ a reer al lezenn asosiativel : bezet * ul lezenn war E ; lavaret a reer ec'h eo asiosativel al lezenn * mac'h he deus ar perzh-mañ : evit kement x, y ha z en E hon eus (x*y)*z = x*(y*z)

**lezenn asosiativelezh** *gw.* loi d'associativité [*mathématiques ◊ ou loi associative*] [en. associative law] ○ **on énonce la loi d'associativité : soit * une loi sur E ; on dit que la loi * est associative si elle possède la propriété suivante : pour tout x, y et z dans E on a (x*y)*z = x*(y*z)** enoñsiñ a reer al lezenn asosiativelezh : bezet * ul lezenn war E ; lavaret a reer ec'h eo asiosativel al lezenn * mac'h he deus ar perzh-mañ : evit kement x, y ha z en E hon eus (x*y)*z = x*(y*z)

**lezenn Avogadro-Ampère** *gw.* loi d'Avogadro-Ampère [*physique ◊ loi selon laquelle lorsque les conditions de température et de pression sont identiques, des volumes égaux de gaz contiennent le même nombre de molécules*] [en. Avogadro's law]

**lezenn Beer-Lambert** *gw.* loi de Beer-Lambert [*physique, chimie ◊ ou loi de Lambert - loi qui indique que l'absorbance d'une solution est proportionnelle à sa concentration*] [en. Lambert's cosine law / Beer–Lambert law / Beer's law] ○ **la loi de Beer-Lambert n'est valable que pour les faibles concentrations et en général pour des absorbances inférieures à 1** ne dalvez lezenn Beer-Lambert nemet evit ar paoterioù izel ha peurvuiañ evit euvrusterioù dindan 1

**lezenn Bernouilli** *gw.* loi de Bernouilli [*mathématiques ◊ loi de probabilité d'une variable aléatoire discrète qui prend la valeur 1 avec la probabilité p et 0 avec la probabilité q = 1 – p*] [en. Bernoulli's law]

**lezenn Biot ha Savart** *gw.* loi de Biot et Savart [*physique ◊ loi exprimant le champ magnétique produit en un point par un courant rectiligne indéfini*] [en. Biot and Savart's law]

**lezenn Boyle-Mariotte** *gw.* loi de Boyle-Mariotte [*physique, chimie ◊ ou loi de Mariotte - loi qui stipule qu'à température constante le volume occupé par une certaine quantité de gaz est inversement proportionnel à sa pression*] [en. Boyle's law / Mariotte's law]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lezenn Bragg** *gw.* loi de Bragg [*physique ◊ loi établissant les conditions dans lesquelles un cristal réfléchit un faisceau de rayon X avec le maximum d'intensité*] [en. Bragg law]

**lezenn brobablentez** *gw.* loi de probabilité [*mathématiques ◊ loi qui décrit le comportement aléatoire d'un phénomène dépendant du hasard*] [en. probability law]

**lezenn brobablentez ur varienn ankivil** *gw.* loi de probabilité d'une variable aléatoire [*mathématiques*] [en. probability law of a random variable]

**lezenn Charles** *gw.* loi de Charles [*physique ◊ loi qui stipule qu'à pression constante le volume d'un gaz parfait est proportionnel à la température absolue*] [en. Charles' law]

**lezenn Coulomb** *gw.* loi de Coulomb [*physique, électricité ◊ en électrostatique, loi qui exprime la force électrique s'exerçant entre deux particules chargées immobiles*] [en. Coulomb's law]

**lezenn Dalton** *gw.* loi de Dalton [*physique, thermodynamique ◊ ou loi des pressions partielles - loi énonçant que la pression au sein d'un mélange de gaz parfaits est égale à la somme des pressions partielles de ses constituants*] [en. Dalton's law / Dalton's law of partial pressure]

**lezenn danavaat Ostwald** *gw.* loi de dilution d'Ostwald [*physique ◊ loi concernant les réactions acido-basiques sur l'eau, qui énonce que la dilution augmente la dissociation de l'acide (respectivement la protonation de la base)*] [en. Ostwald's dilution law]

**lezenn Darcy** *gw.* loi de Darcy [*physique ◊ relation exprimant la proportionnalité entre le débit spécifique d'un liquide à travers un milieu poreux et le gradient hydraulique en écoulement laminaire*] [en. Darcy's law]

**lezenn Descartes** *gw.* loi de Descartes [*physique, optique ◊ ou loi de Snell-Descartes - une des lois de la réfraction et de la réflexion*] [en. Snell's law / Snell–Descartes law]

**lezenn distributivel** *gw.* loi distributive [*mathématiques ◊ ou loi de distributivité - généralisation de la propriété élémentaire : le produit d'une somme est égal à la somme des produits*] [en. distributive law]

**lezenn distributivelezh** *gw.* loi de distributivité [*mathématiques ◊ ou loi distributive - généralisation de la propriété élémentaire : le produit d'une somme est égal à la somme des produits*] [en. distributive law] ○ **on énonce la loi de distributivité : soit * une loi sur E ; on dit que la loi * est distributive si elle possède la propriété suivante : pour tout x et y dans E on a x*y = y*x** enoñsiñ a reer al lezenn distributivelezh : bezet * ul lezenn war E ; lavaret a reer ec'h eo distributivel al lezenn * mac'h he deus ar perzh-mañ : evit kement x ha y en E hon eus x*y = y*x

**lezenn douester probablentez** *gw.* loi à densité [*mathématiques ◊ les lois à densité concernent l'étude des séries statistiques à caractère continu*] [en. probability density distribution]

**lezenn Einstein** *gw.* loi d'Einstein [*physique quantique ◊ loi selon laquelle l'absorption d'un photon libère un photoélectron avec une énergie cinétique égale à celle du photon diminuée du travail d'extraction*] [en. Einstein's law]

**lezenn empirikel** *gw.* loi empirique [*sciences ◊ loi déduite de faits expérimentaux, ou validée par l'expérience, mais dont on ne connaît pas de base théorique*] [en. empirical law]

**lezenn esponantel** *gw.* loi exponentielle [*mathématiques ◊ loi de probabilité d'apparition d'un phénomène après une certaine période*] [en. exponential law / exponential distribution]

**lezenn euvriñ** *gw.* loi d'absorption [*mathématiques ◊ identité reliant deux lois de composition interne*] [en. absorption law] ○ **soient deux lois de composition interne * et ° sur un ensemble E, et a et b deux éléments de E : elles vérifient la loi d'absorption si a * (a ° b) = a ° (a * b) = a** bezet div lezenn gompozadur diabarzh * ha ° war un teskad E, a ha b div elfenn en E : gwiriañ a ra an div lezenn al lezenn euvriñ ma a * (a ° b) = a ° (a * b) = a

**lezenn Faraday** *gw.* loi de Faraday [*physique, électricité ◊ ou loi de Lenz-Faraday - loi de l'induction électromagnétique selon laquelle il se produit une force électromotrice induite par un aimant dans un conducteur électrique, par rapport au temps*] [en. Faraday's law of induction / Faraday's law]

**lezenn Gauss** *gw.* loi de Gauss [*mathématiques ◊ ou distribution de Gauss, loi normale - loi statistique selon laquelle la distribution de probabilités des valeurs d'une population est symétrique autour de la moyenne*] [en. normal law / normal distribution / Gauss distribution]

**lezenn gentañ Kepler / kentañ lezenn Kepler** *gw.* loi de Képler (première) [*physique, astronomie ◊ ou loi des orbites*] [en. Kepler's first law]

**lezenn gentañ Newton / kentañ lezenn Newton** *gw.* loi de Newton (première) [*physique, mécanique ◊ principe de l'inertie*] [en. Newton's first law]

**lezenn gompozadur** *gw.* loi de composition [*mathématiques ◊ règle qui définit une opération*] [en. law of composition] ○ **étant donné deux ensembles E et F, une loi de composition sur E est soit une application de F × E dans E, soit une application de E × F dans E** roet daou deskad E ha F, ul lezenn gompozadur war E a zo, pe un aplikadur eus F x E war E, pe un aplikadur eus E x F war E

**lezenn gompozadur diabarzh** *gw.* loi de composition interne [*mathématiques ◊ ou opération interne*] [en. internal composition law / internal operation] ○ **soit un ensemble E, une loi de composition interne est une application de E × E dans E** bezet un teskad E, ul lezenn gompozadur diabarzh a zo un aplikadur eus E x E war E ○ **les résultats d'une loi de composition interne dans un ensemble E sont également des éléments de E** disoc'hoù ul lezenn gompozadur diabarzh war un teskad E a zo ivez elfennoù eus E ○ **par exemple, l'addition dans l'ensemble N des nombres naturels est une loi de composition interne dans N** da skouer ec'h eo ar sommadur en teskad N an niveroù naturel ul lezenn gompozadur diabarzh war N

**lezenn gompozadur diavaez** *gw.* loi de composition externe [*mathématiques ◊ ou opération externe*] [en. external composition law / external operation] ○ **soit E et Ω deux ensembles, l'application de Ω × E dans E est appelée une loi de composition externe sur E ; les résultats de cette loi de composition sont des éléments de l'ensemble E ; les éléments de Ω sont appelés les opérateurs** bezet daou deskad E ha Ω, an aplikadur eus Ω × E war E a zo anvet lezenn gompozadur diavaez war E ; disoc'hoù al lezenn gompozadur-mañ a zo elfennoù eus an teskad E ; oberatorioù a anver elfennoù Ω ○ **par exemple la multiplication d'un vecteur par un scalaire (nombre réel) est une loi de composition externe dont les résultats sont des vecteurs** da skouer ec'h eo lieskementadur ur vektor gant ur skalar (niver real) ul lezenn gompozadur diavaez, vektorioù he disoc'hoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lezenn gomutativel** *gw.* loi commutative [*mathématiques ◊ ou loi de commutativité*] [en. commutative law] ○ **on énonce la loi commutative : soit * une loi sur E ; on dit que la loi * est commutative si elle possède la propriété suivante : pour tout x et y dans E on a x*y = y*x** enoñsiñ a reer al lezenn gomutativel : bezet * ul lezenn war E ; lavaret a reer ec'h eo komutativel al lezenn * mac'h he deus ar perzh-mañ : evit kement x ha y en E hon eus x*y = y*x

**lezenn gomutativelezh** *gw.* loi de commutativité [*mathématiques ◊ ou loi commutative*] [en. commutative law] ○ **on énonce la loi de commutativité : soit * une loi sur E ; on dit que la loi * est commutative si elle possède la propriété suivante : pour tout x et y dans E on a x*y = y*x** enoñsiñ a reer al lezenn gomutativelezh : bezet * ul lezenn war E ; lavaret a reer ec'h eo komutativel al lezenn * mac'h he deus ar perzh-mañ : evit kement x ha y en E hon eus x*y = y*x

**lezenn Henry** *gw.* loi de Henry [*physique ◊ loi de dissolution des gaz, et notamment de l'air atmosphérique, dans l'eau*] [en. Henry's law]

**lezenn holl pe netra** *g.* loi du tout ou rien [*biologie ◊ fait qu'une réponse apparaisse ou pas suite à une stimulation*] [en. all or none law] ○ **Le potentiel d'action d'une fibre nerveuse obéit à la loi du tout ou rien.** Heuliañ lezenn holl pe netra a ra potañsial ober ur fibrenn nervenn.

**lezenn Hubble** *gw.* loi de Hubble [*physique ◊ loi selon laquelle le décalage du spectre d'une galaxie est proportionnel à sa distance*] [en. Hubble's law]

**lezenn izokronism an osilhadennoù bihan** *gw.* loi d'isochronisme des petites oscillations [*physique, mécanique ◊ loi qui énonce que, pour des oscillations de faible amplitude, la période ne dépend pas de l'amplitude*] [en. law of isochronism for small oscillations] ○ **pour de petites amplitudes, la période des oscillations d'un pendule simple est indépendante de leur amplitude** evit ampledoù bihan, ec'h eo periodenn osilhadennoù ur momeder simpl dizepant eus oc'h ampled

**lezenn Joule** *gw.* loi de Joule [*physique, électricité ◊ loi qui énonce que la puissance dégagée sous forme de chaleur dans un conducteur homogène est proportionnelle au produit de sa résistance par le carré du courant qui le traverse*] [en. Joule's law]

**lezenn Joule** *gw.* loi de Joule (deuxième) [*physique, thermodynamique ◊ loi qui énonce que, à quantité de matière constante, l'enthalpie d'un gaz ne dépend que de la température*] [en. Joule's law]

**lezenn Joule** *gw.* loi de Joule (première) [*physique, thermodynamique ◊ loi qui énonce que, à quantité de matière constante, l'énergie interne d'un gaz ne dépend que de la température*] [en. Joule's law]

**lezenn Kepler** *gw.* loi de Képler [*physique, astronomie ◊ une des lois cinématiques qui décrivent le mouvement des corps célestes*] [en. Kepler's law]

**lezenn Kirchhoff** *gw.* loi de Kirchhoff [*physique, électricité ◊ deux lois qui expriment la conservation de l'énergie et de la charge dans un circuit électrique : la loi des nœuds et la loi des mailles*] [en. Kirchhoff's law]

**lezenn Kohlrausch** *gw.* loi de Kohlrausch [*chimie ◊ loi de conductivité d'une solution*] [en. Kohlrausch's law]

**lezenn kompozadur an tizhoù** *gw.* loi de composition des vitesses [*physique ◊ loi d'addtion des vecteurs vitesse*] [en. composition law for velocities]

**lezenn koñvers / lezenn ar c'hoñvers** *gw.* code commercial [*économie ◊ ou code du commerce - ensemble de lois qui portent sur le droit commercial*] [en. commercial law]

**lezenn koñvers / lezenn ar c'hoñvers** *gw.* code du commerce [*économie ◊ ou code commercial - ensemble de lois qui portent sur le droit commercial*] [en. commercial law]

**lezenn Lambert** *gw.* loi de Lambert [*physique, chimie ◊ ou loi de Beer-Lambert - loi qui indique que l'absorbance d'une solution est proportionnelle à sa concentration*] [en. Lambert's cosine law] ○ **la loi de Lambert n'est valable que pour les faibles concentrations et en général pour des absorbances inférieures à 1** ne dalvez lezenn Lambert nemet evit ar paoterioù izel ha peurvuiañ evit euvrusterioù dindan 1

**lezenn Laplace** *gw.* loi de Laplace [*physique, électricité ◊ loi exprimant la force qui s'exerce sur un élément de courant placé dans un champ magnétique*] [en. Laplace's law]

**lezenn Lenz-Faraday** *gw.* loi de Lenz-Faraday [*physique, électricité ◊ ou loi de Faraday - loi de l'induction électromagnétique selon laquelle il se produit une force électromotrice induite par un aimant dans un conducteur électrique, par rapport au temps*] [en. Lenz's law / Faraday's law of induction / Faraday's law]

**lezenn mall yec'hed** *gw.* loi d'urgence sanitaire [*administration, droit ◊ loi mise en vigueur temporairement afin de protéger la santé de la population*] [en. public health emergency law]

**lezenn Mariotte** *gw.* loi de Mariotte [*physique, chimie ◊ ou loi de Boyle-Mariotte - loi qui stipule qu'à température constante le volume occupé par une certaine quantité de gaz est inversement proportionnel à sa pression*] [en. Mariotte's law / Boyle's law]

**lezenn Moore** *gw.* loi de Moore [*informatique, nanotechnologie ◊ énoncé qui affirme que le nombre de transistors que peut comporter une puce de silicium double tous les dix-huit mois*] [en. Moore's law]

**lezenn Newton** *gw.* loi de Newton [*physique, mécanique ◊ une des lois de la théorie de Newton concernant le mouvement des corps, théorie que l'on nomme aujourd'hui mécanique newtonienne ou encore mécanique classique*] [en. Newton's law]

**lezenn normal** *gw.* loi normale [*mathématiques ◊ ou loi de Gauss, distribution de Gauss - loi statistique selon laquelle la distribution de probabilités des valeurs d'une population est symétrique autour de la moyenne*] [en. normal law / normal distribution / Gauss distribution]

**lezenn normal hollek** *gw.* loi normale générale [*mathématiques ◊ ou loi normale - loi statistique selon laquelle la distribution de probabilités des valeurs d'une population est symétrique autour de la moyenne*] [en. general normal distribution / general normal law]

**lezenn normal standard** *gw.* loi normale centrée réduite [*mathématiques ◊ ou loi normale standard - loi de de Gauss d'une variable lorsqu'on a pris pour origine son espérance mathématique et pour unité son écart-type*] [en. standard normal distribution]

**lezenn normal standard** *gw.* loi normale standard [*mathématiques ◊ ou loi normale centrée réduite - loi de de Gauss d'une variable lorsqu'on a pris pour origine son espérance mathématique et pour unité son écart-type*] [en. standard normal distribution]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lezenn Ohm** *gw.* loi d'Ohm [*physique, électricité ◊ loi exprimant, dans le cas du courant continu, la proportionnalité de l'intensité du courant à la force électromotrice totale dans un circuit fermé*] [en. Ohm's law]

**lezenn Pascal** *gw.* loi de Pascal [*physique, mécanique ◊ loi qui énonce que la pression exercée sur un liquide confiné se transmet de façon identique dans toutes les directions*] [en. Pascal's law]

**lezenn Planck** *gw.* loi de Planck [*physique ◊ loi donnant la densité spectrale de l'exitance énergétique d'un corps noir en fonction de la longueur d'onde et de la température*] [en. Planck's law]

**lezenn Poisson** *gw.* loi de Poisson [*mathématiques ◊ loi de distribution statistique*] [en. Poisson law / Poisson distribution]

**lezenn Raoult** *gw.* loi de Raoult [*physique, chimie ◊ loi de chimie physique reliant la tension de vapeur d'une solution à la pression de vapeur saturante de l'eau pure à la même température, et à la concentration de la solution*] [en. Raoult's law]

**lezenn Rayleigh** *gw.* loi de Rayleigh [*physique ◊ loi spectrale concernant la diffusion de la lumière*] [en. Rayleigh's law]

**lezenn reflektiñ** *gw.* loi de la réflexion [*physique, optique ◊ une des deux lois qui décrivent la réflexion d'un rayon lumineux sur un dioptre*] [en. law of reflection] ○ **énoncé de la première loi de la réflexion : le rayon réfléchi, le rayon incident et la normale au dioptre sont contenus dans le plan d'incidence** enoñsad al lezenn reflektiñ gentañ : ar skin reflektet, ar skin degouezh hag an eeunenn normal ouzh an dioptr a zo er plaen degouezh ○ **énoncé de la deuxième loi de la réflexion : les angles incidents et réfléchis sont égaux en valeurs absolues** enoñsad an eil lezenn reflektiñ : an ankloù degouezh ha reflektiñ a zo kevatal o zalvoudoù absolut

**lezenn refraktiñ** *gw.* loi de la réfraction [*physique, optique ◊ une des deux lois qui décrivent la réfraction d'un rayon lumineux sur un dioptre*] [en. law of refraction] ○ **énoncé de la première loi de la réfraction : le rayon réfracté est dans le même plan que le rayon incident et la normale au dioptre** enoñsad al lezenn refraktiñ gentañ : ar skin refraktet a zo er memes plaen hag ar skin degouezh hag an eeunenn normal ouzh an dioptr ○ **énoncé de la deuxième loi de la réfraction : n1 x sinθi = n2 x sinθr où n1 est l'indice de réfraction du rayon incident, θi est l'angle d'incidence, n2 est l'indice de réfraction du rayon réfracté et θr est l'angle de réfraction** enoñsad an eil lezenn refraktiñ : n1 x sinθi = n2 x sinθr e-lec'h emañ n1 indeks refraktiñ ar skin degouezh, θi an ankl degouezh, n2 indeks refraktiñ ar skin refraktet ha θr an ankl refraktiñ

**lezenn sitoplasm** *gw.* liseré de cytoplasme [*médecine ◊ bord de cytoplasme*] [en. cytoplasm edging]

**lezenn skinadur Kirchhoff** *gw.* loi du rayonnement de Kirchhoff [*physique ◊ loi qui relie l'absorption et l'émission d'un corps radiant réel en équilibre thermique*] [en. Kirchhoff's radiation law] ○ **Énoncé de la loi du rayonnement de Kirchhoff : à une température donnée, le rapport de l'émissivité à l'absorptivité pour une longueur d'onde donnée est le même pour tous les corps et égal à l'émissivité d'un corps noir idéal à cette température et à cette longueur d'onde.** Enoñsad al lezenn skinadur Kirchhoff : ar c'heñver etre an embannuster hag an euvruster, d'un temperadur roet, evit un hirder gwagenn roet eo ar memes hini evit an holl gorfoù ha kevatal da embannuster ur c'horf du ideal gant an temperadur-se hag an hirder gwagenn-se.

**lezenn Snell-Descartes** *gw.* loi de Snell-Descartes [*physique, optique ◊ ou loi de Descartes - une des lois de la réfraction et de la réflexion*] [en. Snell's law / Snell–Descartes law]

**lezenn sommuster ar fonnderioù** *gw.* loi d'additivité des intensités [*physique, électricité ◊ loi indiquant que l'intensité du courant qui circule dans la branche principale est égale à la somme des intensités qui circulent dans les branches dérivées*] [en. law of intensity additivity]

**lezenn sommuster ar voltadurioù** *gw.* loi d'additivité des tensions [*physique, électricité ◊ loi indiquant que, dans un circuit série, la somme des tensions aux bornes des dipôles est égale à la tension aux bornes du générateur*] [en. law of voltage additivity]

**lezenn Stefan-Boltzmann** *gw.* loi de Stefan-Boltzmann [*physique ◊ loi empirique qui stipule que l'énergie émise par un corps noir par unité de temps et unité de surface est proportionnelle à la puissance quatrième de sa température*] [en. Stefan–Boltzmann law]

**lezenn Talbot** *gw.* loi de Talbot [*physique, médecine ◊ loi concernant la persistance rétinienne quand la rétine est stimulée par une source dont la luminance varie périodiquement*] [en. Talbot's law]

**lezenn vinomel** *gw.* loi binomiale [*mathématiques ◊ loi statistique selon laquelle chaque essai donne lieu à deux possibilités, par exemple succès ou échec*] [en. binomial law] ○ **loi binomiale de paramètres n et p** lezenn vinomel gant ar parametroù n ha p

**lezenn vuhez hep koshaat** *gw.* loi de durée de vie sans vieillissement [*mathématiques ◊ loi indiquant que la durée de vie ne dépend pas du temps écoulé*] [en. life without aging law]

**lezenn Wien** *gw.* loi de Wien [*physique ◊ forme approchée de la loi de Planck*] [en. Wien's law]

**lezennoù Kepler** *gw.* lois de Képler [*physique, astronomie ◊ lois qui décrivent les propriétés principales du mouvement d'un astre autour d'un autre astre : loi des aires, loi des orbites, loi des périodes*] [en. Kepler's laws]

**lezennoù Mendel** *gw.* lois de Mendel [*biologie ◊ principes fondamentaux de la génétique sur lesquels repose la transmission des caractères héréditaires*] [en. Mendel's laws]

**lezennoù war an endro** *gw.* droit de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ ou droit environnemental - règles juridiques visant la protection et l'instauration d'une meilleure gestion de l'environnement*] [en. environmental law]

**lezennoù war an endro** *gw.* droit environnemental [*écologie, développement durable ◊ ou droit de l'environnement - règles juridiques visant la protection et l'instauration d'une meilleure gestion de l'environnement*] [en. environmental law]

**lezireg** *g.* lezireien paresseux [*zoologie ◊ mammifère xénarthre arboricole aux mouvements lents, tel que les aïs et les unaus*] [en. sloth]

**lezireg annezer-gwez** *g.* paresseux arboricole [*zoologie ◊ mammifère xénarthre arboricole aux mouvements lents, tel que les aïs et les unaus*] [en. sloth]

**lezireg douar** *g.* paresseux terrestre [*paléontologie ◊ mylodon, espèce éteinte*] [en. mylodon]

**lez-varn goñvers / lez-varn a goñvers** *gw.* tribunal de commerce [*économie ◊ juridiction composée de juges élus chargés de connaître des litiges qui ont leur cause dans un acte de commerce*] [en. commercial court]

**li** *g.* -où lie [*alimentation, nutrition ◊ dépôt dans la bière, le vin...*] [en. dregs]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liamm** *g.* -où liaison [*sciences ◊ relation logique*] [en. link / relationship / connection] ○ **manque de liaison dans les idées du raisonnement** diouer a liamm etre ar menozioù er rezonerezh

**liamm** *g.* -où liaison [*physique, télécommunication ◊ lien de transmission, connexion*] [en. link / connection] ○ **établir une liaison de communication** stalañ ul liamm komunikañ

**liamm** *g.* -où liaison [*transport ◊ communication régulière entre deux lieux*] [en. link]

**liamm** *g.* -où lien [*matériel de fixation ◊ petit matériel de fixation*] [en. tie / link / connection]

**liamm** *g.* -où lien [*sciences ◊ relation logique*] [en. link / relationship / connection] ○ **établir un lien logique entre deux événements** kavout ul liamm lojikel etre daou darvoud

**liamm** *g.* -où lien [*psychologie ◊ relation entre personnes*] [en. link / bond / tie / relationship]

**liamm** *g.* -où lien [*physique, télécommunication ◊ liaison de transmission, connexion*] [en. link / connection] ○ **établir un lien de communication** stalañ ul liamm komunikañ

**liamm** *g.* -où raccordement [*transport ◊ jonction : de routes, de voies ferrées*] [en. link / junction] ○ **route de raccordement** hent liamm ○ **voie ferrée de raccordement** roudenn hent-houarn liamm

**liamm** *g.* -où rapport [*sciences, technique ◊ lien*] [en. connection / link / relation] ○ **il y a un rapport étroit entre ces deux phénomènes** ul liamm strizh a zo etre an daou fenomen-se

**liamm** *g.* -où relation [*anthropologie, éthologie ◊ rapport, lien entre êtres vivants ; lien social*] [en. relation / relationship / connection] ○ **relations des êtres vivants avec leur environnement** liammoù etre ar boudoù bev hag oc'h endro

**liamm** *g.* -où relation [*sciences ◊ rapport de dépendance (entre des choses, des phénomènes)*] [en. connection / link / relation / relationship] ○ **Il n'y a aucune relation entre le champ magnétique terrestre et les variations climatiques.** N'eus liamm ebet etre park magnetek an Douar ha variadurioù an hin.

**liamm afektivel** *g.* lien affectif [*psychologie ◊ comportement d'attachement qu'une personne montre pour une autre personne*] [en. emotional bond]

**liamm aotomatek** *g.* lien automatique [*informatique ◊ type de lien hypertexte*] [en. automatic link / autolink]

**liamm arwarek** *g.* liaison inactive [*informatique ◊ liaison qui ne présente aucune activité*] [en. idle link]

**liamm daou-du** *g.* lien à double sens [*informatique ◊ ou lien bidirectionnel - en hypertexte*] [en. two-way link / bidirectional link]

**liamm daou-du** *g.* lien bidirectionnel [*informatique ◊ ou lien à double sens - type de lien hypertexte*] [en. two-way link / bidirectional link]

**liamm diabarzh** *g.* lien interne [*informatique ◊ type de lien hypertexte*] [en. internal link]

**liamm diavaez** *g.* lien externe [*informatique ◊ type de lien hypertexte*] [en. external link]

**liamm dinamikel** *g.* liaison dynamique [*informatique ◊ établissement d'un lien dynamique rattachant des documents créés dans diverses applications*] [en. dynamic link]

**liamm dinamikel** *g.* lien dynamique [*informatique ◊ type de lien hypertexte*] [en. dynamic link]

**liamm dre aerlestr** *g.* liaison aérienne [*transport ◊ trajet régulier entre deux points, assuré par un service de transport aérien*] [en. air link] ○ **liaisons aériennes entre l'Europe et l'Amérique** liammoù dre aerlestr etre Europa hag Amerika

**liamm dre hent** *g.* liaison routière [*transport ◊ route entre deux lieux*] [en. road link / road] ○ **il y a des liaisons routières et ferrées rapides à travers tout le territoire** bezañ zo liammoù prim dre hent ha dre hent-houarn a-dreuz an terouer en e bezh

**liamm dre hent-houarn** *g.* liaison ferrée [*chemin de fer ◊ ou liaison ferroviaire - communication, jonction assurée entre deux localités par un moyen de transport*] [en. rail link] ○ **liaisons ferrées entre une grande ville et sa banlieue** liammoù dre hent-houarn etre ur gêr vras hag he bannlev

**liamm dre hent-houarn** *g.* liaison ferroviaire [*chemin de fer ◊ ou liaison ferrée - communication, jonction assurée entre deux localités par un moyen de transport*] [en. rail link] ○ **liaisons ferroviaires entre une grande ville et sa banlieue** liammoù dre hent-houarn etre ur gêr vras hag he bannlev

**liamm dre stêr** *g.* liaison fluviale [*transport ◊ voie navigable servant au transport*] [en. river link]

**liamm dre vor** *g.* liaison maritime [*transport ◊ ligne de transport maritime*] [en. sea link] ○ **liaisons maritimes transatlantiques** liammoù treuzatlantel dre vor

**liamm ekonomikel** *g.* lien économique [*économie ◊ ou relation économique - entre régions, pays*] [en. economic link / economic relation] ○ **les liens économiques entre deux pays** al liammoù ekonomikel etre div vro

**liamm etre div notenn** *g.* liaison entre deux notes [*musique ◊ signe musical, qui relie deux notes de même hauteur entre elles*] [en. slur between two notes]

**liamm etrekêrioù** *g.* liaison interurbaine [*transport ◊ ligne de transport régulière entre deux centres urbains*] [en. intercity link]

**liamm gant bus** *g.* liaison par bus [*informatique ◊ liaison physique pouvant être exploitée en commun par plusieurs éléments matériels afin de communiquer*] [en. bus link]

**liamm gant fibrenn optikel** *g.* liaison par fibre optique [*télécommunication ◊ transmission effectuée au moyen d'un émetteur optique, d'une fibre optique et d'un récepteur optique*] [en. optical fiber communication link]

**liamm gant fun** *g.* liaison par câble [*télécommunication ◊ transmission effectuée au moyen d'un émetteur, d'un câble en cuivre et d'un récepteur*] [en. cable link / cable connection]

**liamm hierarkel** *g.* lien hiérarchique [*informatique ◊ type de lien hypertexte*] [en. hierarchical link]

**liamm hipermedia** *g.* lien hypermédia [*informatique ◊ type de lien hypertexte*] [en. hipermedia link]

**liamm hiperskrid** *g.* lien hypertexte [*informatique ◊ référence dans un système hypertexte permettant de passer automatiquement d'un document consulté à un autre*] [en. link / hyperlink / hypertext link]

**liamm hollbad** *g.* lien permanent [*informatique ◊ type de lien hypertexte*] [en. permanent link]

**liamm kaoz-da-efed** *g.* lien de cause à effet [*sciences ◊ relation entre deux événements, le second étant la conséquence du premier*] [en. cause and effect relationship / relation of cause and effect / causal link]

**liamm kaoz-da-efed** *g.* rapport de cause à effet [*sciences ◊ relation entre deux événements, le second étant la conséquence du premier*] [en. relation of cause and effect]

**liamm kaoz-da-efed** *g.* relation de cause à effet [*sciences ◊ relation entre deux événements, le second étant la conséquence du premier*] [en. cause and effect relationship / relation of cause and effect / causal link]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liamm kaozel** *g.* lien causal [*sciences ◊ lien qui unit la cause à l'effet*] [en. causal link / causality link]
**liamm kaozelezh** *g.* lien de causalité [*sciences ◊ lien qui unit la cause à l'effet*] [en. causality link / causal link]
**liamm kerentiezh** *g.* lien de parenté [*biologie ◊ ou rapport de parenté*] [en. kinship / family relationship / family connection]
**liamm kerentiezh** *g.* rapport de parenté [*biologie ◊ ou lien de parenté*] [en. kinship / family relationship / family connection]
**liamm kerentiezh** *g.* relation de parenté [*biologie ◊ ou lien de parenté*] [en. kinship / family relationship / family connection]
**liamm komunikañ** *g.* liaison de communication [*télécommunication, informatique ◊ ou lien de communication - chemin dans un réseau de télécommunication utilisé pour transmettre des informations*] [en. communication link / communication liaison]
**liamm komunikañ** *g.* lien de communication [*télécommunication, informatique ◊ ou liaison de communication - chemin dans un réseau de télécommunication utilisé pour transmettre des informations*] [en. communication link / communication liaison]
**liamm lec'hel** *g.* lien local [*informatique ◊ type de lien hypertexte*] [en. local link]
**liamm marv** *g.* lien périmé [*informatique ◊ type de lien hypertexte*] [en. dead link / broken link]
**liamm mennozioù / liamm etre mennozioù** *g.* association d'idées [*psychologie ◊ fait psychologique de raisonnement intuitif consistant en ce qu'une idée en évoque une autre par analogie*] [en. association of ideas]
**liamm merdeiñ** *g.* lien de navigation [*informatique ◊ type de lien hypertexte*] [en. navigating link]
**liamm paoell** *g.* liaison pivot [*physique, mécanique ◊ liaison qui guide en rotation une pièce en ne permettant qu'une rotation autour de l'axe de la liaison*] [en. pivot link]
**liamm parallelek** *g.* liaison parallèle [*informatique ◊ connexion de périphérique*] [en. parallel link]
**liamm pell dre fibrenn optikel** *g.* liaison par fibres optiques à grande distance [*télécommunication, informatique ◊ transmission à grande distance effectuée au moyen d'un émetteur optique, d'une fibre optique et d'un récepteur optique*] [en. long-haul fiber-optic link / long-haul optical link / long-haul optical transmission set]
**liamm pellgomz** *g.* liaison téléphonique [*télécommunication ◊ liaison établie entre des postes téléphoniques*] [en. telephone link] ○ **étude des principes d'une liaison téléphonique** studi priñsipoù ul liamm pellgomz
**liamm radio** *g.* contact radio [*télécommunication ◊ lien de communication par radio*] [en. radio link] ○ **établir un contact radio avec la sonde spatiale** ober ul liamm radio gant ar sontenn spas
**liamm radio** *g.* liaison radio [*télécommunication ◊ lien de communication par radio*] [en. radio link] ○ **établir une liaison radio avec la sonde spatiale** ober ul liamm radio gant ar sontenn spas
**liamm referañs** *g.* lien de référence [*informatique ◊ type de lien hypertexte*] [en. referential link]
**liamm satellit** *g.* liaison par satellite [*télécommunication ◊ ou liaison satellite - transmission de données, d'images, de son, par satellite*] [en. satellite link / satellite connection]
**liamm satellit** *g.* liaison satellite [*télécommunication ◊ ou liaison par satellite - transmission de données, d'images, de son, par satellite*] [en. satellite link / satellite connection] ○ **établir une liaison satellite avec New-York** ober ul liamm satellit gant New-York
**liamm semantikel** *g.* lien sémantique [*informatique ◊ ou relation sémantique - relation logique entre des notions qui peut être formalisée dans un langage documentaire*] [en. semantic link / semantic relation]
**liamm serienn** *g.* liaison série [*informatique ◊ connexion de périphérique*] [en. serial link]
**liamm simbolek** *g.* lien symbolique [*informatique ◊ dans le répertoire d'un système de gestion de fichiers, raccourci constitué d'un nom de fichier dont la référence ne renvoie qu'à un autre nom de fichier*] [en. symbolic link]
**liamm suraet** *g.* connexion sécurisée [*sécurité informatique ◊ ou liaison sécurisée, ligne sécurisée - lien de transmission,sécurisé*] [en. secure link / secure connection]
**liamm suraet** *g.* liaison sécurisée [*sécurité informatique ◊ ou connexion sécurisée, ligne sécurisée - lien de transmission,sécurisé*] [en. secure link / secure connection]
**liamm untu** *g.* lien à sens unique [*informatique ◊ ou lien monodirectionnel - en hypertexte*] [en. one-way link / single way link / monodirectional link]
**liamm untu** *g.* lien monodirectionnel [*informatique ◊ ou lien à sens unique - type de lien hypertexte*] [en. one-way link / single way link / monodirectional link]
**liamm war-nij** *g.* liaison aérienne [*transport ◊ trajet régulier entre deux points, assuré par un service de transport aérien*] [en. air link] ○ **liaisons aériennes entre l'Europe et l'Amérique** liammoù war-nij etre Europa hag Amerika
**liamm / liammañ** *g.* -où, *av.* association [*généralité ◊ opération mentale établissant une relation entre une chose et quelque chose d'autre*] [en. association / relation] ○ **faire une association d'idées** ober ul liamm etre mennozioù
**liammadenn** *gw.* -où relation [*mathématiques ◊ énoncé mathématique qui décrit un lien entre divers objets*] [en. relation]
**liammadur** *g.* -ioù relation [*mathématiques ◊ énoncé mathématique qui décrit un lien entre divers objets*] [en. relation] ○ **Une relation mathématique est une manière de décrire un lien ou une correspondance entre des éléments d'un ou plusieurs ensembles.** Ul liammadur matematikel a zo ur mod da zeskrivañ un ere pe ur c'henglot etre elfennoù eus un pe lies teskad.
**liammadur** *g.* -ioù relation [*sciences ◊ rapport de dépendance (entre des choses, des phénomènes)*] [en. connection / link / relation / relationship]
**liammadur amgin** *g.* relation inverse [*mathématiques ◊ ou relation réciproque*] [en. reciprocal relation / inverse relation]
**liammadur antirefleksivel** *g.* relation antiréflexive [*mathématiques ◊ relation dans un ensemble où aucun élément de l'ensemble n'est en relation avec lui-même*] [en. antireflexive relation] ○ **une relation antiréflexive R est une relation dans un ensemble E telle qu'aucun élément x de E n'est en relation avec lui-même** ul liammadur antirefleksivel R a zo ul liammadur en un teskad E a-seurt ma n'eus elfenn x ebet en E liammet gantañ e-unan ○ **la relation « ... est supérieur à... » dans l'ensemble des nombres naturels est une relation antiréflexive** al liammadur « ... a zo brasoc'h eget... » en teskad an niveroù naturel a zo ul liammadur antirefleksivel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liammadur antisimetrek** *g.* relation antisymétrique [*mathématiques ◊ relation dans un ensemble E telle que pour tout couple (x, y) de E où x ≠ y, le couple (y, x) n'appartient pas à E*] [en. antisymmetric relation] ○ **une relation antisymétrique R est une relation dans un ensemble E telle que pour tout couple (x, y) de E où x ≠ y, le couple (y, x) n'appartient pas à E** ul liammadur antisimetrek a zo ul liammadur en un teskad E en doare ma, evit kement koublad (x, y) en E gant x ≠ y, n'emañ ket ar c'houblad (y, x) en E ○ **dans un ensemble de nombres, la relation « ... est un diviseur de... » est une relation antisymétrique : par exemple dans l'ensemble des entiers naturels, 2 divise 4, mais 4 ne divise pas 2** en un teskad niveroù ec'h eo al liammadur « ... a zo ur ranner da... » ul liammadur antisimetrek : da skouer, en teskad an niveroù naturel, 2 a rann 4, met 4 ne rann ket 2

**liammadur antitrañzitivel** *g.* relation antitransitive [*mathématiques ◊ relation R telle que, si (x R y) et si (y R z), alors (x R z) est obligatoirement faux*] [en. antitransitive relation] ○ **une relation antitransitive est une relation dans un ensemble E telle que si les couples (x, y) et (y, z) appartiennent à la relation, le couple (x, z) n'appartient pas à la relation** ul liammadur antitrañzitivel a zo ul liammadur en un teskad E e-doare, ma aparchant d'al liammadur ar c'houbladoù (x, y) ha (y, z) neuze n'aparchant ket ar c'houblad (x, z) d'al liammadur ○ **la relation « ... est perpendiculaire à... », dans un ensemble de droites du plan, est une relation antitransitive** en un teskad eeunennoù eus ur plaen ec'h eo al liammadur « ... a zo kenskouer gant... » ul liammadur antitrañzitivel

**liammadur antrañzitivel** *g.* relation intransitive [*mathématiques ◊ ou relation non transitive - relation ni transitive ni antitransitive*] [en. intransitive relation] ○ **une relation intransitive (ou non transitive) est une relation dans un ensemble E telle que si les couples (x, y) et (y, z) appartiennent à la relation, le couple (x, z) n'appartient pas obligatoirement à la relation** ul liammadur antrañzitivel (pe nann-trañzitivel) a zo ul liammadur en un teskad E e-doare, ma aparchant d'al liammadur ar c'houbladoù (x, y) ha (y, z) neuze n'aparchant ket ar c'houblad (x, z) dre ret d'al liammadur ○ **la relation ≠ est intransitive (ou non transitive), elle n'est ni transitive ni antitransitive : si a ≠ b et b ≠ c, on ne peut pas affirmer que a ≠ c ou que a = c** al liammadur ≠ a zo antrañzitivel (pe nann-trañzitivel), n'eo ket trañzitivel pe antitrañzitivel : ma a ≠ b ha b ≠ c, neuze ne c'haller ket asuriñ ec'h eo a ≠ c pe a = c

**liammadur aparchant** *g.* relation d'appartenance [*mathématiques ◊ relation entre un objet, appelé élément, et un ensemble donné*] [en. membership relation]

**liammadur asimetrek** *g.* relation asymétrique [*mathématiques ◊ relation définie dans un ensemble E telle que, pour toute paire d'éléments* **x, y, l'un ou l'autre des couples (x, y) ou (y, x) appartient à la relation, mais jamais les deux à la fois] [en. asymmetric relation] ○ une relation asymétrique est une relation définie dans un ensemble E telle que, pour toute paire d'éléments x, y, l'un ou l'autre des couples (x, y) ou (y, x) appartient à la relation, mais jamais les deux à la fois** ul liammadur asimetrek a zo ul liammadur termenet en un teskad E evit kement daouad **x, y, e-doare ma aparchant unan eus ar c'houbladoù (x, y) ha (y, x) d'al liammadur, met kammed an daou war un dro ○ dans un ensemble de nombres, la relation « ... est inférieur à... » est une relation asymétrique** en un teskad niveroù ec'h eo al liammadur « ... a zo bihanoc'h eget... » ul liammadur asimetrek

**liammadur binarel** *g.* relation binaire [*mathématiques ◊ relation dont les éléments sont des couples*] [en. binary relation]

**liammadur biunivokel** *g.* relation biunivoque [*mathématiques ◊ relation un à un entre les objets de deux ensembles*] [en. one-to-one relation]

**liammadur Chasles** *g.* relation de Chasles [*mathématiques ◊ relation d'addition de deux vecteurs*] [en. Chasles' relation]

**liammadur cheñch daveer** *g.* relation de changement de repère [*mathématiques ◊ relation liant une des coordonnées dans deux repères*] [en. relation of coordinate transformation]

**liammadur cheñch sistem kenurzhiennoù** *g.* relation de changement de repère [*mathématiques ◊ relation liant une des coordonnées dans deux repères*] [en. relation of coordinate transformation]

**liammadur degouezh** *g.* relation d'incidence [*mathématiques ◊ en géométrie, relation entre les points et les droites de l'espace*] [en. incidence relation] ○ **un point est incident à une droite s'il est sur la droite, autrement dit si la droite passe par ce point** ur poent a zo degouezhus gant un eeunenn mard emañ war an eeunenn, da lavaret eo ma tremen an eeunenn dre ar poent-mañ

**liammadur digevatalder** *g.* relation d'inégalité [*mathématiques ◊ relation entre deux quantités de valeurs différentes*] [en. relationship of inequality]

**liammadur ekwipollañs** *g.* relation d'équipollence [*mathématiques ◊ deux vecteurs sont équipollents s'ils ont le même module, la même direction et le même sens*] [en. equipollence relation]

**liammadur fonksionel** *g.* relation fonctionnelle [*mathématiques ◊ ou fonction - relation entre deux quantités, telle que toute variation de la première entraîne une variation correspondante de la seconde*] [en. functional relation / function]

**liammadur fonnder-voltadur** *g.* relation intensité-tension [*physique, électricité ◊ relation entre l'intensité d'un courant et la tension dans un circuit électrique*] [en. intensity-voltage relation / current-voltage relation] ○ **la loi d'Ohm est la relation entre la valeur R d'une résistance, la tension U à ses bornes et l'intensité I qui la traverse** al lezenn Ohm eo al liammadur etre talvoud R ur rezistor, ar voltadur U ouzh e vonnoù hag ar fonnder I a dreuz anezhañ

**liammadur heñvelidigezh** *g.* relation de similitude [*mathématiques ◊ relation par laquelle deux figures peuvent être appliquées bijectivement l'une sur l'autre par une isométrie, une homothétie ou la composée d'une suite de ces transformations*] [en. relationship of similarity] ○ **la relation de similitude est la relation par laquelle deux figures peuvent être appliquées bijectivement l'une sur l'autre par une isométrie, une homothétie ou la composée d'une suite de ces transformations** al liammadur heñvelidigezh eo al liammadur a ra da div figurenn bezañ liammet en bijektivel an eil gant eben dre un izometriezh, dre un homotetiezh pe dre ur c'hompozadur eus an treuzfurmadurioù-mañ

**liammadur identek** *g.* relation identique [*mathématiques ◊ ou identité - dans un ensemble E, relation qui ne comprend que tous les couples identiques sur E*] [en. identity function / identity mapping / identity map / identical mapping / identity] ○ **soit l'ensemble E = a, b, c, alors la relation identique est IE = (a, a), (b, b), (c, c)** bezet an teskad E = **a, b, c, neuze al liammadur identek eo IE = (a, a), (b, b), (c, c)**

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liammadur inkluadur** *g.* **relation d'inclusion [mathématiques ◊ relation d'ordre entre deux ensembles A et B dans laquelle on dit que l'ensemble A est inclus dans l'ensemble B si et seulement si tous les éléments de A sont aussi des éléments de B] [en. inclusion relation]**

**liammadur izometriezh** *g.* **relation d'isométrie [mathématiques ◊ relation par laquelle deux figures peuvent être amenées à coïncider parfaitement l'une sur l'autre par une isométrie directe ou une isométrie inverse ou une composition de celles-ci] [en. relationship of isometry] ○ la relation d'isométrie est la relation par laquelle deux figures peuvent être amenées à coïncider parfaitement l'une sur l'autre par une isométrie directe ou une isométrie inverse ou une composition de celles-ci ; isométrie directe ; on peut donc le faire par une translation, par une rotation, par une réflexion ou par une combinaison de ces transformations** al liammadur izometriezh eo al liammadur a c'hell lakaat div figurenn da gendegouezhañ peurvat an eil war eben dre un izometriezh eeun pe dre un izometriezh ameeun pe dre ur c'hompozadur eus an izometriezhoù-mañ ; posubl eo en ober eta dre un trañslatadur, dre un troiadur, dre ur reflektadur pe dre ur c'hombinadur eus an treuzfurmadurioù-mañ

**liammadur kementadel struktur-aktivelezh** *g.* relation quantitative structure-activité [*chimie, pharmacologie ◊ relation empirique entre les valeurs prises par une grandeur caractérisant l'une des propriétés d'une série d'analogues chimiques et certains de leurs paramètres structuraux*] [en. quantitative structure-activity relationship / QSAR]

**liammadur kendalvoud** *g.* relation d'équivalence [*mathématiques ◊ relation qui lie des éléments qui sont similaires par l'une de leurs propriétés*] [en. equivalence relation] ○ **une relation binaire R sur un ensemble E est une relation d'équivalence sur E si elle est réflexive (pour tout x de E, xRx), symétrique (pour tous x,y de E, si xRy, alors yRx), transitive (pour tous x,y,z de E, si xRy et yRz, alors xRz)** ul liammadur binarel R war un teskad E a zo ul liammadur kendalvoud mac'h eo refleksivel (evit kement x en E, xRx), simetrek (evit kement x,y en E, ma xRy, neuze yRx), trañzitivel (evit kement x,y,z en E, ma xRy ha yRz, neuze xRz) ○ **la relation « ... est parallèle à... » dans l'ensemble des droites du plan est un relation d'équivalence** al liammadur « ... a zo parallelek gant... » en teskad eeunennoù ur plaen a zo ul liammadur kendalvoud ○ **la relation « ... est perpendiculaire à... » dans l'ensemble des droites du plan n'est pas une relation d'équivalence** al liammadur « ... a zo kenskouer gant... » en teskad eeunennoù ur plaen n'eo ket ul liammadur kendalvoud

**liammadur kenskouerder** *g.* relation de perpendicularité [*mathématiques ◊ relation entre deux droites qui forment un angle droit ou entre deux plans orthogonaux*] [en. relationship of perpendicularity]

**liammadur kenyevadur** *g.* liammadurioù kenyevadur formule de conjugaison [*physique, optique ◊ relation mathématique permettant de calculer la position des points conjugués d'un système optique ainsi que les grandissements, connaissant la position des points cardinaux du système*] [en. conjugate relation]

**liammadur kenyevadur Newton** *g.* relation de conjugaison de Newton [*physique, optique ◊ ou relation de Newton - relation de conjugaison avec origine aux foyers pour tout système centré étudié dans les conditions de Gauss*] [en. Newton's formula]

**liammadur kenyevadur Snell-Descartes** *g.* relation de conjugaison de Snell-Descartes [*physique, optique ◊ ou relation de Snell-Descartes - relation de conjugaison avec origine aux points principaux pour tout système centré étudié dans les conditions de Gauss*] [en. Snell's formula]

**liammadur kenyevañ** *g.* relation de conjugaison [*physique, optique ◊ formule mathématique reliant la position d'un objet à celle de son image par un système optique*] [en. conjugate relationship]

**liammadur kevatalder** *g.* relation d'égalité [*mathématiques ◊ relation entre deux quantités de même valeur*] [en. relation of equality]

**liammadur kevreet** *g.* relation connexe [*mathématiques ◊ relation définie dans un ensemble E telle que, pour toute paire d'éléments distincts (x, y) de E, l'un ou l'autre des couples (x, y) ou (y, x) appartient à la relation*] [en. connected relation]

**liammadur kongruañs** *g.* relation de congruence [*mathématiques ◊ arithmétique - relation sur l'ensemble Z des nombres entiers relatifs entre deux nombres dont la différence est un multiple de n, n étant un nombre entier*] [en. congruence relation] ○ **la relation de congruence modulo n entre deux nombres entiers est la relation entre ces deux nombres telle que leur différence est un multiple de n, n étant un nombre entier : les deux nombres sont dits congrus modulo n** al liammadur kongruañs modulo n etre daou niver anterin eo al liammadur etre an daou niver-mañ e-doare mac'h eo o diferañs ul lieskement da n, n o vezañ un niver anterin : lavaret e vez ec'h eo kongruant modulo n an daou niver ○ **on peut aussi dire que deux nombres entiers sont congrus modulo n s'ils ont le même reste par leur division euclidienne par n** posubl eo lavaret ivez ec'h eo kongruant modulo n daou niver anterin ma roont ar memes rest diwar o rannadur Euklidian dre n ○ **la relation de congruence modulo n est notée par le symbole ≡** notet e vez al liammadur kongruañs modulo n gant ar simbol ≡ ○ **7 est congru à 2 modulo 5 (noté : 7 ≡ 2 mod 5) puisque 7 – 2 = 5 ; 12 est également congru à 2 modulo 5 (noté : 12 ≡ 2 mod 5) puisque 12 – 2 = 10 et que 10 est un multiple de 5** 7 a zo kongruant gant 2 modulo 5 (notet : 7 ≡ 2 mod 5) rak 7 – 2 = 5 ; 12 a zo ivez kongruant gant 2 modulo 5 (notet : 12 ≡ 2 mod 5) rak 12 – 2 = 10 ha 10 a zo ul lieskement da 5

**liammadur kongruañs** *g.* relation de congruence [*mathématiques ◊ géométrie - relation par laquelle deux figures peuvent être amenées à coïncider parfaitement l'une sur l'autre par une isométrie directe*] [en. congruence relation] ○ **la relation de congruence de deux figures géométriques est la relation par laquelle elles peuvent être amenées à coïncider parfaitement l'une sur l'autre par une isométrie directe ; on peut donc le faire par une translation, par une rotation ou par une combinaison de ces deux transformations** al liammadur kongruañs etre div figurenn c'heometrek eo al liammadur a c'hell lakaat anezhe da gendegouezhañ peurvat an eil war eben dre un izometriezh eeun ; posubl eo en ober eta dre un trañslatadur, dre un troiadur pe dre ur c'hombinadur eus an daou dreuzfurmadur-mañ

**liammadur konneksel** *g.* relation connexe [*mathématiques ◊ relation définie dans un ensemble E telle que, pour toute paire d'éléments distincts (x, y) de E, l'un ou l'autre des couples (x, y) ou (y, x) appartient à la relation*] [en. connected relation]

**liammadur lineel** *g.* relation linéaire [*mathématiques ◊ relation binaire dans un ensemble dont la représentation cartésienne est une droite*] [en. linear relation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liammadur metrek** *g.* relation métrique [*mathématiques ◊ expression mathématique, littérale ou symbolique, qui exprime un lien fondamental entre diverses grandeurs d'une figure géométrique*] [en. metric relationship]

**liammadur meur-da-veur** *g.* relation plusieurs-à-plusieurs [*informatique ◊ type de relation entre données stockées en base de données*] [en. many-to-many relationship]

**liammadur monomorfek** *g.* relation monomorphe [*mathématiques*] [en. monomorphic relation]

**liammadur nann-refleksivel** *g.* relation non réflexive [*mathématiques ◊ relation dans un ensemble qui n'est ni réflexive ni antiréflexive*] [en. non-reflexive relation] ○ **Dans l'ensemble Z des entiers relatifs, la relation « ... est l'opposé de... » est non réflexive : elle n'est ni réflexive (en général, un nombre n'est pas son propre opposé), ni antiréflexive (l'entier 0 est une exception).** E teskad Z an niveroù anterin naturel, al liammadur « ... a zo an eneb da... » a zo nann refleksivel : n'eo ket refleksivel (peurliesañ un niver n'eo ket ec'h eneb dezhañ e unan) nag antirefleksivel (an niver 0 a zo un nemedenn). ○ **Dans l'ensemble N des nombres naturels, la relation « ... divise... » est une relation non réflexive (0 ne se divise pas lui même).** En teskad N an niveroù naturel ec'h eo al liammadur « ... a rann... » ul liammadur nann refleksivel (an niver 0 ne c'hall ket bezañ rannet gantañ e unan).

**liammadur nann-simetrek** *g.* relation non symétrique [*mathématiques ◊ relation définie dans un ensemble E qui est ni symétrique ni antisymétrique*] [en. non-symmetric relation]

**liammadur nann-trañzitivel** *g.* relation non transitive [*mathématiques ◊ ou relation intransitive - relation ni transitive ni antitransitive*] [en. non-transitive relation] ○ **une relation non transitive (ou intransitive) est une relation dans un ensemble E telle que si les couples (x, y) et (y, z) appartiennent à la relation, le couple (x, z) n'appartient pas obligatoirement à la relation** ul liammadur nann-trañzitivel (pe antrañzitivel) a zo ul liammadur en un teskad E e-doare, ma aparchant d'al liammadur ar c'houbladoù (x, y) ha (y, z) neuze n'aparchant ket ar c'houblad (x, z) dre ret d'al liammadur ○ **la relation ≠ est non transitive (ou intransitive), elle n'est ni transitive ni antitransitive : si a ≠ b et b ≠ c, on ne peut pas affirmer que a ≠ c ou que a = c** al liammadur ≠ a zo nann-trañzitivel (pe antrañzitivel), n'eo ket trañzitivel pe antitrañzitivel : ma a ≠ b ha b ≠ c, neuze ne c'haller ket asuriñ ec'h eo a ≠ c pe a = c

**liammadur Newton** *g.* relation de Newton [*physique, optique ◊ ou relation de conjugaison de Newton - relation de conjugaison avec origine aux foyers pour tout système centré étudié dans les conditions de Gauss*] [en. Newton's formula]

**liammadur ortogonalder** *g.* relation d'orthogonalité [*mathématiques*] [en. orthogonality relation]

**liammadur parallelegezh** *g.* relation de parallélisme [*mathématiques ◊ relation dans l'ensemble des droites du plan ou entre des plans qui est à la fois symétrique, réflexive et transitive*] [en. relationship of parallelism]

**liammadur Planck-Einstein** *g.* relation de Planck-Einstein [*physique ◊ relation qui traduit le modèle corpusculaire de la lumière, et plus généralement de toute onde électromagnétique, en permettant de calculer l'énergie transportée par un photon*] [en. Planck–Einstein relation]

**liammadur refleksivel** *g.* relation réflexive [*mathématiques ◊ relation définie dans un ensemble E telle que tout élément x de E soit en relation avec lui-même*] [en. reflexive relation] ○ **une relation réflexive R est une relation définie dans un ensemble E telle que tout élément x de E soit en relation avec lui-même : ∀ x ∈ E xRx** ul liammadur refleksivel R a zo ul liammadur termenet war un teskad E a-seurt mac'h eo kement elfenn x en E liammet gantañ e-unan : ∀ x ∈ E xRx ○ **dans l'ensemble N* des nombres naturels non nuls, la relation « ... divise... » est une relation réflexive** en teskad N* an niveroù naturel nann-null ec'h eo al liammadur « ... a rann... » ul liammadur refleksivel ○ **une relation qui est ni réflexive ni antiréflexive et dite non réflexive** ul liammadur ha n'eo ket refleksivel pe antirefleksivel a zo nann-refleksivel

**liammadur rekurañs** *g.* relation de récurrence [*mathématiques, informatique ◊ égalité faisant intervenir un terme quelconque et son ou ses suivants*] [en. recurrence relation]

**liammadur resiprokel** *g.* relation réciproque [*mathématiques ◊ ou relation inverse*] [en. reciprocal relation / inverse relation]

**liammadur semantikel** *g.* relation sémantique [*informatique ◊ ou lien sémantique - relation logique entre des notions qui peut être formalisée dans un langage documentaire*] [en. semantic relation / semantic link]

**liammadur simetrek** *g.* relation symétrique [*mathématiques ◊ relation binaire entre deux éléments a et b d'un ensemble qui est la même que la relation entre b et a*] [en. symmetric relation] ○ **une relation symétrique est une relation définie dans un ensemble E telle que, pour tout couple d'éléments (x, y) de E×E , si x est en relation avec y, alors y est en relation avec x : ∀ (x,y) ∈ E xRy et yRx** ul liammadur simetrek a zo ul liammadur termenet en un teskad E evit kement koublad elfennoù (x,y) en E×E, en doare, mac'h eo liammet x gant y, neuze y a zo liammet gant x : ∀ (x,y) □E xRy ha yRx ○ **dans un ensemble de droites du plan, la relation « ... est perpendiculaire à... » est une relation symétrique** en un teskad eeunennoù eus ar plaen ec'h eo al liammadur « ... a zo kenskouer gant... » ul liammadur simetrek

**liammadur Snell-Descartes** *g.* relation de Snell-Descartes [*physique, optique ◊ ou relation de conjugaison de Snell-Descartes - relation de conjugaison avec origine aux points principaux pour tout système centré étudié dans les conditions de Gauss*] [en. Snell's formula]

**liammadur trañzitivel** *g.* relation transitive [*mathématiques ◊ relation définie dans un ensemble E telle que, si les couples (x, y) et (y, z) appartiennent à la relation, alors le couple (x, z) appartient aussi à la relation*] [en. transitive relation] ○ **une relation transitive est une relation définie dans un ensemble E telle que, si les couples (x, y) et (y, z) appartiennent à la relation, alors le couple (x, z) appartient aussi à la relation** ul liammadur trañzitivel a zo ul liammadur termenet en un teskad E e-doare, ma aparchant d'al liammadur ar c'houbladoù (x, y) ha (y, z) neuze ec'h aparchant ivez ar c'houblad (x, z) d'al liammadur ○ **la relation « ... est parallèle à... », dans un ensemble de droites du plan, est une relation transitive** en un teskad eeunennoù eus ur plaen ec'h eo al liammadur « ... a zo parallelek gant... » ul liammadur trañzitivel

**liammadur unan-da-unan** *g.* relation biunivoque [*mathématiques ◊ relation un à un entre les objets de deux ensembles*] [en. one-to-one relation]

**liammadur unan-da-unan** *g.* relation un-à-un [*informatique ◊ type de relation entre données stockées en base de données*] [en. one-to-one relationship]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liammadur unan-da-veur** *g.* relation un-à-plusieurs [*informatique ◊ type de relation entre données stockées en base de données*] [en. one-to-many relationship]

**liammadur univokel** *g.* relation univoque [*logique ◊ relation où un élément entraîne toujours le même corrélatif*] [en. unequivocal relation]

**liammadur urzh** *g.* ordre (relation d') [*mathématiques ◊ relation binaire dans un ensemble qui permet de comparer ses éléments entre eux de manière cohérente*] [en. order relation]

**liammadur urzh** *g.* relation d'ordre [*mathématiques ◊ relation binaire dans un ensemble qui permet de comparer ses éléments entre eux de manière cohérente*] [en. order relation] ○ **une relation d'ordre est une relation d'inégalité entre deux quantités de valeurs différentes** ul liammadur urzh a zo ul liammadur digevatalder etre daou gementad gant talvoudoù difer ○ **soit E un ensemble, R une relation sur E ; on dit que R est une relation d'ordre sur E si elle est antisymétrique (pour tous x,y dans E, si xRy et yRx, alors x = y) et transitive (pour tous x,y,z dans E, si xRy et yRz, alors xRz)** bezet E un teskad, R ul liammadur war E ; R a zo ul liammadur urzh war E mac'h eo antisimetrek (evit kement x,y en E, ma xRy ha yRx, neuze x = y) ha trañzitivel (evit kement x,y,z en E, ma xRy ha yRz, neuze xRz) ○ **un ensemble muni d'une relation d'ordre est un ensemble ordonné ; on dit aussi que la relation définit sur cet ensemble une structure d'ordre ou tout simplement un ordre** un teskad aveet gant ul liammadur urzh a zo un teskad urzhiet ; lavaret a raer ivez e termen al liammadur ur struktur urzh, pe simploc'h un urzh, war an teskad-mañ ○ **la relation « 2 < 5 » est un relation d'ordre et se lit « deux est inférieur à cinq »** al liammadur « 2 < 5 » a zo ul liammadur urzh ha lennet e vez « daou a zo bihanoc'h eget pemp »

**liammadur urzh darnel** *g.* relation d'ordre partiel [*mathématiques ◊ relation d'ordre sur un ensemble dont tous les éléments ne sont pas comparables*] [en. partial order relation] ○ **on dit qu'une relation R est une relation d'ordre partiel dans un ensemble E lorsque deux éléments de E ne sont pas toujours comparables par R ; l'ensemble E est alors partiellement ordonné** lavaret e vez ec'h eo ul liammadur R ul liammadur urzh darnel en un teskad E ma ne c'hell ket div elfenn en E bezañ keñveriet dalc'hmat gant R ; urzhiet a-zarn eo neuze an teskad ○ **par exemple la relation « ... divise... » définit un ordre partiel sur l'ensemble N des nombres naturels (2 divise 4, 6, 8... mais ne divise pas 3, 5, 7, 9...)** da skouer al liammadur « ... a rann... » a dermen un urzh darnel war teskad N an niveroù naturel (2 a rann 4, 6, 8... met ne rann ket 3, 5, 7, 9...)

**liammadur urzh hollat** *g.* relation d'ordre total [*mathématiques ◊ relation d'ordre sur un ensemble dont tous les éléments sont comparables*] [en. total order relation] ○ **on dit qu'une relation R est une relation d'ordre total dans un ensemble E lorsque deux éléments de E sont toujours comparables par R, c'est-à-dire quel que soit x dans E, quel que soit y dans E on a xRy ou yRx ; on dit alors que l'ensemble E est totalement ordonné** lavaret e vez ec'h eo ul liammadur R ul liammadur urzh hollat en un teskad E ma c'hell kement div elfenn en E bezañ keñveriet gant R, da lavaret eo ne vern pe x en E, ne vern pe y en E hon eus xRy pe yRx ; lavaret a reer neuze ec'h eo urzhiet holl an teskad E ○ **par exemple la relation « ... est inférieur ou égal à... », dont le symbole est « ≤ », définit un ordre total sur R (et donc sur Q, Z, N)** da skouer al liammadur « ... a zo bihanoc'h eget pe kevatal da... », dezhañ ar simbol « ≤ », a dermen un urzh hollat war R (hag e-se war Q, Z, N)

**liammadur urzh ledan** *g.* relation d'ordre large [*mathématiques ◊ relation d'ordre qui est réflexive, antisymétrique et transitive*] [en. non-strict partial order] ○ **la relation « ... est inférieur ou égal à... », dont le symbole est « ≤ », est une relation d'ordre large** al liammadur « ... a zo bihanoc'h eget pe kevatal da... », dezhañ ar simbol « ≤ », a zo ul liammadur urzh ledan

**liammadur urzh strikt** *g.* relation d'ordre strict [*mathématiques ◊ relation d'ordre qui est antiréflexive, antisymétrique et transitive*] [en. strict partial order / linear order] ○ **la relation « ... est inférieur à... », dont le symbole est « < », est une relation d'ordre strict** al liammadur « ... a zo bihanoc'h eget... », dezhañ ar simbol « < », a zo ul liammadur urzh strikt

**liammadur variadur amgin** *g.* relation de variation inverse [*mathématiques ◊ relation de la forme xy = k dans laquelle le produit k des deux variables x et y est constant et non nul*] [en. relationship of inverse variation]

**liammadur variadur darnel** *g.* relation de variation partielle [*mathématiques ◊ relation de la forme y = kx + b où k et b sont non nuls*] [en. relationship of partial variation]

**liammadur variadur eksponantel** *g.* relation de variation exponentielle [*mathématiques ◊ relation qui décrit un phénomène dans lequel les valeurs des coordonnées des points du graphique cartésien varient selon un modèle exponentiel*] [en. relationship of exponential variation]

**liammadur variadur null** *g.* relation de variation nulle [*mathématiques ◊ relation de variation dans laquelle le taux de variation est nul*] [en. relationship of zero variation] ○ **le graphique cartésien d'une relation de variation nulle est une droite horizontale** grafik kartezian ul liammadur variadur null a zo un eeunenn horizontalek

**liammadur variadur siklek** *g.* relation de variation cyclique [*mathématiques ◊ relation qui décrit un phénomène caractérisé par des cycles ; la longueur d'un cycle est appelée sa période*] [en. relationship of cyclical variation]

**liammadur variadur war-eeun** *g.* relation de variation directe [*mathématiques ◊ relation de la forme y = kx dans laquelle le rapport k des deux variables x et y est constant*] [en. relationship of direct variation]

**liammadurel** *ag.* relationnel [*logique ◊ relatif à une relation logique*] [en. relational] ○ **base de données relationnelle** dataeg liammadurel

**liammadurioù digendere** *gw.* relations incompatibles [*mathématiques ◊ des relations algébriques sont dites incompatibles si elle ne comportent aucun couple en commun*] [en. incompatible relations]

**liammañ** *v.* appliquer [*mathématiques ◊ faire correspondre à tout élément x d'un ensemble de départ un élément y et un seul d'un ensemble d'arrivée*] [en. map] ○ **une transformation identique est une transformation qui applique tout point du plan ou de l'espace sur lui-même** un treuzfurmadur identegezh a zo un treuzfurmadur hag a liamm kement poent er plaen pe er spas gantañ e-unan

**liammañ** *v.* associer [*généralité ◊ établir une relation (par la pensée, par action) ; faire correspondre*] [en. associate / connect / link / match / relate] ○ **associer à** liammañ gant/ouzh ○ **Associer des idées.** Liammañ mennozioù. ○ **Associer un plan d'action à un objectif.** Liammañ ur planig oberezh ouzh ur pal.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liammañ** *v.* communiquer (faire) [*télécommunication, informatique ◊ relier*] [en. link up] ○ **faire communiquer deux ordinateurs par un réseau Ethernet** liammañ daou gompoder dre ur rouedad Ethernet
**liammañ** *v.* lier [*logique ◊ établir un rapport, un lien logique*] [en. link / connect] ○ **deux vecteurs liés entre eux par un scalaire** daou vektor liammet an eil ouzh egile gant ur skalar ○ **la sustentation d'un avion en vol est liée à sa vitesse par rapport à l'air** liammet eo nerzh dougen un aerlestr ouzh e dizh e keñver an aer ○ **ces deux problèmes sont liés entre eux** an daou broblem-mañ a zo liammet (kenetreze / an eil ouzh egile)
**liammañ** *v.* raccorder [*électricité, télécommunication ◊ établir une liaison, une communication*] [en. connect / link up] ○ **demander à être raccordé au réseau téléphonique** goulenn bezañ liammet ouzh ar rouedad pellgomz
**liammañ** *v.* relier [*sciences, technique ◊ joindre, faire communiquer (des points, des lieux ...)*] [en. connect / link up / link together / join up]
**liammañ** *v.* relier [*logique ◊ établir un rapport, associer*] [en. relate / associate] ○ **y est relié à x par la fonction y = 2x + 1** liammet eo y hag x gant ar fonksion y = 2x + 1
**liammañ** *av.* édition de lien [*informatique ◊ utilisation de l'éditeur de lien pour produire un exécutable*] [en. link] ○ **la compilation d'un programme exécutable se termine par l'édition de liens** echuiñ a ra kompiladur ur program da gerzhet gant al liammañ
**liammañ** *av.* raccordement [*électricité, télécommunication ◊ établissement d'une liaison avec un réseau (électrique, de communication...)*] [en. joining / connecting] ○ **raccordement d'une maison au réseau électrique** liammañ un ti ouzh ar rouedad elektrek / liammañ un ti ouzh ar rouedad tredan ○ **route de raccordement** hent liammañ ○ **voie ferrée de raccordement** roudenn hent-houarn liammañ
**liammañ an notennoù** *v.* lier les notes [*musique ◊ jouer les notes sans séparation*] [en. slur the notes]
**liammañ un oberezh ouzh un douchenn** *v.* associer une action à une touche [*informatique ◊ lier une action à une touche du clavier*] [en. assign one action to a key]
**liammañ un oberezh ouzh un douchenn** *v.* lier une action à une touche [*informatique ◊ ou associer une action à une touche*] [en. assign an action to a key]
**liammañ un oberezh ouzh un douchenn** *av.* association d'une action à une touche [*informatique ◊ liaison d'une action à une touche*] [en. action assignment to a key]
**liammañ ur furmenn ouzh an data** *v.* lier un formulaire aux données [*informatique ◊ établir une relation entre un formulaire et le contenu d'une base de données*] [en. link a form to data]
**liammañ ur program** *v.* lier un programme [*informatique ◊ effectuer l'édition de liens*] [en. link a program]
**liammer** *g.* -ioù coupleur [*physique, chimie ◊ composé qui permet de greffer un autre composé sur un support, en général un polymère*] [en. linker]
**liammer** *g.* -ioù éditeur de liens [*informatique ◊ programme qui a pour rôle de lier les fichiers compilés (fichiers objets) avec les fichiers précompilés d'une ou plusieurs bibliothèques*] [en. link editor / linker]
**liammoù tomm** *g.* liens favoris [*informatique ◊ ou liens préférés, liste de liens favoris*] [en. hot list]
**liammoù tomm** *g.* liens préférés [*informatique ◊ ou liens favoris, liste de liens favoris*] [en. hot list]
**liammoù tomm** *g.* liste de liens favoris [*informatique ◊ ou liens favoris, liens préférés*] [en. hot list]
**lianenn** *gw.* -où liane [*botanique ◊ en forêt équatoriale*] [en. liana]
**liaz** *g.* -où lyase [*biochimie ◊ enzyme qui catalyse une réaction de décomposition dans laquelle une liaison C-C, C-O, C-N ou autre est rompue sans hydrolyse ni oxydation*] [en. lyase]
**libell** *g.* -où libellé [*sciences, technique ◊ ensemble des termes*] [en. wording]
**Libellulidae** *gw.* Libellulidae / Libellulidés [*zoologie ◊ famille du sous-ordre des anisoptères : ce sont les libellules*] [la. Libellulidae] [en. Libellulidae | cy. Libellulidae]
**liber** *g.* -où liber [*botanique ◊ tissu végétal*] [en. secondary phloem / liber]
**liber-koad** *ag.* libéro-ligneux [*botanique ◊ qui est composé de liber et de bois*] [en. libero-ligneous] ○ **faisceau libéro-ligneux** hordenn liber-koad
**libero-lignus** *ag.* libéro-ligneux [*botanique ◊ qui est composé de liber et de bois*] [en. libero-ligneous] ○ **faisceau libéro-ligneux** hordenn libero-lignus
**libido** *gw.* désir sexuel [*sexologie ◊ attirance sexuelle*] [en. sexual desire / libido / sexual lust / lust]
**libido** *gw.* libido [*médecine, psychologie ◊ désir sexuel*] [en. libido]
**libistrenn** *gw.* -où crachin fin [*science de l'atmosphère ◊ petite pluie fine et pénétrante*] [en. fine drizzle]
**libistrenn** *gw.* -où pluie fine [*science de l'atmosphère ◊ petite pluie*] [en. drizzle / light rain / fine rain]
**libour** *g.* -ed lieu jaune (jeune) [*zoologie*] [la. Pollachius pollachius Linnaeus / Pollachius pollachius / Gadus pollachius] [en. young pollack]
**liboust** *g.* -où matière gluante [*matériaux ◊ matière visqueuse et collante*] [en. goo / gook / dirt / grime / sludge]
**libr** *ag.* libre [*physique, chimie ◊ se dit d'un objet physique lorsqu'il n'est soumis à aucune force ou interaction ; se dit d'un corps chimique non combiné*] [en. free] ○ **électron libre** elektron libr
**libr** *ad.* librement [*généralité ◊ de façon libre*] [en. freely] ○ **tourner librement** troial libr
**libr bolontez** *gw.* -ioù libre arbitre [*médecine, psychologie ◊ volonté libre, non contrainte*] [en. free will]
**libr en-afinel / libr ez-afinel** *ag.* affinement libre [*mathématiques ◊ ou affinement indépendant*] [en. affinely independent] ○ **de points affinement libre** familh poentoù libr en-afinel
**libr en-aljebrek / libr ez-aljebrek** *ag.* algébriquement libre [*mathématiques*] [en. algebraically free] ○ **sous-ensemble algébriquement libre** isteskad libr en-aljebrek
**libr eskemm** *g.* libre-échange [*économie ◊ politique économique se caractérisant par la suppression des barrières tarifaires et non tarifaires pouvant entraver les échanges commerciaux entre pays*] [en. free trade]
**libradur** *g.* -ioù libration [*astronomie, astronautique ◊ oscillation d'un objet spatial (astre ou engin spatial) autour d'une position moyenne*] [en. libration] ○ **libration de la Lune** libradur al Loar
**librikin** *g.* -où vilebrequin [*génie mécanique ◊ arbre coudé rotatif*] [en. crankshaft] ○ **changer le vilebrequin de la voiture** cheñch librikin ar wetur

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**libr-servij** *g.* libre-service [*économie ◊ service que le client assure lui-même dans certains établissements : stations-service, magasins, restaurants... ; établissement où le client se sert lui-même*] [en. self-service] ○ **station libre-service** stal-goraj libr-servij

**lid** *g.* -où rite [*psychologie, sociologie ◊ pratique sociale habituelle, coutume*] [en. rite]

**lid** *ep.* rituel [*psychologie, sociologie ◊ relatif aux rites*] [en. ritual] ○ **chants rituels** kanoù lid

**lid obidoù** *g.* rite funéraire [*psychologie, sociologie*] [en. funeral rite]

**lideg** *g.* -où rituel [*psychologie, sociologie ◊ ensemble de rites*] [en. ritual / rite]

**lidek** *ag.* rituel [*psychologie, sociologie ◊ relatif aux rites*] [en. ritual]

**lidokain** *g.* lidocaïne [*pharmacologie ◊ anesthésique local largement utilisé comme anesthésique de surface et d'infiltration*] [en. lidocaine]

**lien** *g.* -où toile [*textile ◊ tissu serré et résistant*] [en. cloth]

**lien** *g.* -où toile [*marine, nautisme ◊ ensemble des voiles d'un bateau*] [en. sails]

**lien** *g.* -où voile [*textile ◊ pièce d'étoffe qui recouvre, protège ou masque*] [en. veil / net]

**lien** *g.* -où voile [*marine, nautisme ◊ pièce de tissu résistant montée sur le mât d'un voilier, de façon à recevoir l'action du vent pour faire avancer le bateau*] [en. sail] ○ **grand-voile** lien bras ○ **le bateau est toutes voiles dehors** goloet a lien eo ar vag / dispak-kaer eo holl lienoù ar vag

**lien** *g.* -où voiles [*marine, nautisme ◊ voilure d'un bateau*] [en. sails]

**lien bras** *g.* grand-voile [*marine, nautisme ◊ la plus grande voile établie sur le mât et sur la bôme*] [en. mainsail]

**lien emeuri** *g.* toile émeri [*outillage ◊ abrasif constitué d'une toile qu'on enduit de colle forte et couvre de poudre d'émeri*] [en. emery cloth]

**lien enep-astuz** *g.* lienoù enep-astuz voile anti-nuisibles [*agriculture, horticulture ◊ voile de protection anti insectes*] [en. pest control net]

**lien forsiñ** *g.* lienoù forsiñ voile de forçage [*agriculture, horticulture ◊ voile de protection des plants ou des semis contre les intempéries tout en filtrant la lumière, l'eau et l'air*] [en. garden fabric / row cover]

**lien koroidel** *g.* toile choroïdienne [*médecine, anatomie ◊ repli de la pie-mère (du troisième ventricule et du quatrième ventricule du cerveau)*] [en. tela choroidea]

**lien koroidel an trede gambr** *g.* toile choroïdienne du troisième ventricule [*médecine, anatomie ◊ ou toile choroïdienne supérieure - lame de tissu conjonctif recouvrant la membrana tectoria du troisième ventricule*] [la. tela choroidea ventriculi tertii] [en. tela choroidea of third ventricle]

**lien koroidel an trede gambr** *g.* toile choroïdienne supérieure [*médecine, anatomie ◊ ou toile choroïdienne du troisième ventricule - lame de tissu conjonctif recouvrant la membrana tectoria du troisième ventricule*] [la. tela choroidea ventriculi tertii] [en. tela choroidea of third ventricle]

**lien koroidel ar pevare gambr** *g.* toile choroïdienne du quatrième ventricule [*médecine, anatomie ◊ ou toile choroïdienne inférieure - lame de tissu conjonctif recouvrant la membrana tectoria du quatrième ventricule et contenant dans son épaisseur le plexus choroïde*] [la. tela choroidea ventriculi quarti] [en. tela choroidea of fourth ventricle]

**lien koroidel ar pevare gambr** *g.* toile choroïdienne inférieure [*médecine, anatomie ◊ ou toile choroïdienne du quatrième ventricule - lame de tissu conjonctif recouvrant la membrana tectoria du quatrième ventricule et contenant dans son épaisseur le plexus choroïde*] [la. tela choroidea ventriculi quarti] [en. tela choroidea of fourth ventricle]

**lien terket** *g.* voile étarquée [*marine, nautisme ◊ voile que l'on a tendue*] [en. tautened sail]

**lienaj** *g.* voiles [*marine, nautisme ◊ voilure d'un bateau*] [en. sails]

**lienaj** *g.* -où voilure [*marine, nautisme ◊ ensemble des voiles d'un bateau*] [en. sail area / sails]

**lienañ** *v.* panser [*médecine ◊ soigner en appliquant un pansement*] [en. dress / bandage]

**lienenn** *gw.* -où toile (pièce de) [*textile ◊ pièce de tissu serré et résistant*] [en. cloth]

**lienenn amzerioù** *gw.* serviette hygiénique [*hygiène, santé ◊ ou serviette périodique - bande de matière absorbante jetable que les femmes utilisent comme protection externe au moment des règles*] [en. sanitary towel [UK] / sanitary napkin [US] / sanitary pad]

**lienenn amzerioù** *gw.* serviette périodique [*hygiène, santé ◊ ou serviette hygiénique - bande de matière absorbante jetable que les femmes utilisent comme protection externe au moment des règles*] [en. sanitary towel [UK] / sanitary napkin [US] / sanitary pad]

**lienenn vizioù** *gw.* serviette hygiénique [*hygiène, santé ◊ ou serviette périodique - bande de matière absorbante jetable que les femmes utilisent comme protection externe au moment des règles*] [en. sanitary towel [UK] / sanitary napkin [US] / sanitary pad]

**lienenn vizioù** *gw.* serviette périodique [*hygiène, santé ◊ ou serviette hygiénique - bande de matière absorbante jetable que les femmes utilisent comme protection externe au moment des règles*] [en. sanitary towel [UK] / sanitary napkin [US] / sanitary pad]

**lienenn-beg** *gw.* lienennoù-peg pansement adhésif [*médecine ◊ petite bande adhésive comportant un petit pansement de gaze servant à protéger une blessure ou une plaie*] [en. adhesive dressing]

**lienenn-gig** *gw.* diaphragme [*médecine, anatomie ◊ muscle large et mince qui sépare le thorax de l'abdomen*] [la. Musculus diaphragma] [en. diaphragm]

**lienenn-lagad** *gw.* lienennoù-lagad iris [*médecine, anatomie ◊ membrane de l'oeil*] [en. iris]

**lien-gouel** *g.* lienoù-gouel voilure [*marine, nautisme ◊ ensemble des voiles d'un bateau*] [en. sail area / sails]

**lies** *et.* pluri [*terminologie ◊ du latin qui signifie en grande quantité*] [en. pluri / multi]

**lies** *et.* poly [*terminologie ◊ du grec qui signifie nombreux*] [en. poly / multi]

**lies** *rg.* multi [*terminologie ◊ du latin qui signifie beaucoup, nombreux*] [en. multi / pluri]

**liesaat** *v.* multiplier [*mathématiques ◊ faire la multiplication de*] [en. multiply] ○ **multiplier deux nombres** liesaat daou niver

**liesaat** *v.* multiplier / se multiplier [*biologie ◊ augmenter en nombre par la reproduction*] [en. multiply / breed / reproduce] ○ **multiplier une plante** liesaat ur blantenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liesaat** *v.* proliférer [*biologie ◊ se multiplier (cellules, bactéries) ; se reproduire très rapidement (espèces animales ou végétales)*] [en. proliferate / multiply] ○ **les bactéries prolifèrent dans les eaux stagnantes** liesaat a ra ar bakterioù en dourioù chag

**liesaat** *v.* pulluler [*biologie ◊ se multiplier en abondance et rapidement (espèce animale ou végétale)*] [en. proliferate / multiply]

**liesaat** *ep.* multiplicatif [*mathématiques ◊ qui multiplie*] [en. multiplication] ○ **le signe multiplicatif est x** x eo ar sin liesaat

**liesad** *g.* -où produit [*mathématiques ◊ résultat d'une multiplication*] [en. product]

**liesad-kroaz** *g.* produit en croix [*mathématiques ◊ ou règle de trois, règle de proportionnalité - règle de proportionnalité de trois grandeurs par rapport à une quatrième*] [en. rule of three]

**liesadur** *g.* -ioù pullulation [*biologie ◊ ou pullulement - fait de se multiplier en abondance (cellules, espèces animales ou végétales)*] [en. proliferation / pullulation / spread]

**liesadur** *g.* -ioù pullulement [*zoologie ◊ ou pullulation - fait de se multiplier en abondance (cellules, espèces animales ou végétales)*] [en. proliferation / pullulation / spread]

**liesadur bakterioù** *g.* prolifération bactérienne [*biologie ◊ multiplication de bactéries*] [en. bacteria proliferation]

**liesadur kelligel** *g.* multiplication cellulaire [*biologie ◊ mode de multiplication par division cellulaire*] [en. cell multiplication / cellular multiplication]

**liesadur kelligoù** *g.* prolifération cellulaire [*biologie ◊ multiplication de cellules*] [en. cell proliferation] ○ **le méristème est la zone où a lieu la prolifération cellulaire** ar meristem eo an tachad e-lec'h ma c'hoarvez liesadur ar c'helligoù

**liesadur matrisoù** *g.* produit matriciel [*mathématiques ◊ multiplication de matrices*] [en. matrix multiplication / matrix product]

**liesadur plant** *g.* multiplication végétative [*botanique ◊ ou reproduction végétative - mode de multiplication permettant aux organismes végétaux de se multiplier sans reproduction sexuée*] [en. vegetative reproduction]

**liesadur / liesaat** *g.* -ioù, *av.* multiplication [*mathématiques ◊ opération arithmétique qui consiste à ajouter un nombre à lui-même un nombre de fois déterminé*] [en. multiplication]

**liesadur / liesaat** *g.* -ioù, *av.* multiplication [*biologie ◊ reproduction ; en botanique, production d'individus à partir d'un sujet-mère sans reproduction sexuée*] [en. multiplication / reproduction / replication]

**liesadur / liesaat** *g.* -ioù, *av.* prolifération [*biologie ◊ multiplication (de cellules, de bactéries) ; reproduction très rapide (d'espèces animales ou végétales)*] [en. proliferation / growth] ○ **l'épiderme humain se renouvelle en permanence par prolifération de nouvelles cellules à sa base et par desquamation des cellules mortes à sa surface** adnevesaat dizehan a ra epiderm mab-den dre liesaat kelligoù nevez en e ziaz ha dre digennañ war e c'horre

**liesaed** *g.* -où multiplicande [*mathématiques ◊ nombre ou grandeur qui est multiplié par un autre nombre ou une autre grandeur*] [en. multiplicand]

**liesaer** *g.* -ioù coefficient multiplicateur [*mathématiques ◊ ou multiplicateur - nombre ou grandeur par lequel le multiplicande est multiplié*] [en. multiplier]

**liesaer** *g.* -ioù multiplicateur [*mathématiques ◊ ou coefficient multiplicateur - nombre ou grandeur par lequel le multiplicande est multiplié*] [en. multiplier]

**liesaer fokalenn** *g.* multiplicateur de focale [*physique, optique ◊ accessoire optique additif qui, couplé à un objectif de type « zoom » permet de doubler la zone d'amplitude des longueurs focales*] [en. lens converter]

**liesaer frekañs** *g.* multiplicateur de fréquence [*physique, télécommunication ◊ dispositif donnant un signal de sortie dont la fréquence est un multiple entier de celle du signal à l'entrée*] [en. frequency multiplier]

**liesaer hirder fokel** *g.* multiplicateur de focale [*physique, optique ◊ accessoire optique additif qui, couplé à un objectif de type « zoom » permet de doubler la zone d'amplitude des longueurs focales*] [en. lens converter]

**liesaer Lagrange** *g.* multiplicateur de Lagrange [*mathématiques, physique ◊ méthode permettant de trouver des points stationnaires (maximum, minimum...) d'une fonction dérivable d'une ou plusieurs variables*] [en. Lagrange multiplier]

**liesaer voltadur** *g.* multiplicateur de tension [*physique, électricité ◊ circuit électrique permettant d'obtenir une tension de sortie multiple de la tension d'entrée*] [en. voltage multiplier]

**liesajant** *ag.* multiagent [*intelligence artificielle ◊ relatif à un ensemble d'agents*] [en. multiagent / multi-agent] ○ **environnement multiagent** endro liesajant

**liesatom** *ag.* polyatomique [*physique, chimie ◊ qui comporte plusieurs atomes*] [en. polyatomic] ○ **ion polyatomique** ion liesatom

**liesaus** *ag.* multipliable [*mathématiques ◊ qui peut être multiplié*] [en. multipliable / multiplicable] ○ **tout nombre est multipliable** kement niver a zo liesaus

**liesaus** *ag.* proliférant [*biologie ◊ qui se multiplie, qui se reproduit très rapidement*] [en. proliferating] ○ **agent infectieux proliférant** organeg infektus liesaus

**liesbleunienn** *ag.* composé [*botanique ◊ formé de plusieurs éléments : inflorescence*] [en. compound / pluriflorous] ○ **inflorescence composée** bleuniadur liesbleunienn

**liesbloaz** *ag.* pérenne [*botanique ◊ ou vivace - vivant plus de deux ans*] [en. perennial / hardy] ○ **Une plante pérenne est une plante vivant plus de deux ans et souvent beaucoup plus longtemps.** Ur blantenn liesbloaz a zo ur blantenn hag a c'hell bevañ ouzhpenn daou vloaz, hag alies pelloc'h amzer c'hoazh.

**liesbloaz** *ag.* vivace [*botanique ◊ ou pérenne - vivant plus de deux ans*] [en. perennial / hardy] ○ **une plante vivace est une plante vivant plus de deux ans et souvent beaucoup plus longtemps** ur blantenn liesbloaz a zo ur blantenn hag a c'hell bevañ ouzhpenn daou vloaz, hag alies pelloc'h amzer c'hoazh

**lieschadenn** *ag.* multicaténaire [*physique, chimie ◊ se dit d'une macromolécule dont les unités constitutives adjacentes sont connectées entre elles par plus de quatre atomes, plus de deux sur au moins un coté de chaque unité constitutive*] [en. multi-strand] ○ **macromolécule multicaténaire** makromolekulenn lieschadenn

**liesdaskrener** *g.* -ioù multivibrateur [*physique, électronique ◊ oscillateur à transistors qui produit des signaux périodiques de forme rectangulaire*] [en. multivibrator]

**liesdisk** *ag.* multidisque [*génie mécanique ◊ qui comporte plusieurs disques*] [en. multi-disk / multi-plate] ○ **embrayage multidisque** enkrog liesdisk

**liesdiskiblel** *ag.* pluridisciplinaire [*sciences ◊ qui concerne quelques disciplines plus ou moins voisines ou quelques spécialités distinctes qui sont exploitées parallèlement, sans lien nécessaire entre elles*] [en. multidisciplinary / pluridisciplinary] ○ **approche pluridisciplinaire** tostidigezh liesdiskiblel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liesdiskiblelezh** *gw.* -ioù pluridisciplinarité [*sciences ◊ caractère pluridisciplinaire*] [en. multidisciplinarity / pluridisciplinarity]

**liesdiskwel** *g.* affichage multiécran [*électronique, informatique ◊ ou multiaffichage - mode d'affichage dans lequel les images apparaissent sur plus de deux écrans à la fois*] [en. multiple display / multidisplay]

**liesdiskwel** *g.* multiaffichage [*électronique, informatique ◊ ou affichage multiécran - mode d'affichage dans lequel les images apparaissent sur plus de deux écrans à la fois*] [en. multidisplay / multiple display]

**liesdoare** *ag.* divers [*généralité ◊ varié, multiple*] [en. various / diverse / miscellaneous] ○ **énergies diverses** energiezhoù liesdoare

**liesdoare** *ag.* varié [*généralité ◊ multiple, divers*] [en. various / diverse / miscellaneous]

**liesdoareadur / liesdoareañ** *g.* -ioù, *av.* diversification [*généralité ◊ fait de diversifier, fait de se diversifier*] [en. diversification]

**liesdoareañ** *v.* diversifier / se diversifier [*généralité ◊ rendre divers, varié ; devenir divers, varié*] [en. diversify / vary]

**liesdurc'hadur** *ep.* multidirectionnel [*physique ◊ qui a peut avoir plusieurs directions*] [en. multidirectional] ○ **antenne multidirectionnelle** stign liesdurc'hadur

**liesdurc'hadurel** *ag.* multidirectionnel [*physique ◊ qui a peut avoir plusieurs directions*] [en. multidirectional] ○ **antenne multidirectionnelle** stign liesdurc'hadurel

**liesegezh** *gw.* -ioù multiplicité [*sciences ◊ caractère multiple*] [en. multiplicity]

**liesegezh an darempredoù seksel** *gw.* multiplicité des rapports sexuels [*sexologie ◊ nombre élevé de partenaires sexuels*] [en. multiplicity of sexual intercourse]

**liesek** *ag.* multiple [*sciences ◊ non simple, composé de plusieurs éléments, divers*] [en. multiple / numerous / many] ○ **étoile multiple** steredenn liesek

**lies-enstrink / lies-enstrinkañ** *g.* -où, *av.* co-injection [*matériaux ◊ injection dans un seul moule, simultanément ou successivement, de polymères différents, à l'aide de plusieurs presses d'injection*] [en. co-injection]

**liesfaktor** *ag.* multifactoriel [*sciences, technique ◊ qui dépend de plusieurs facteurs*] [en. multifactorial] ○ **maladie multifactorielle** kleñved liesfaktor

**liesfas** *ag.* faces (à plusieurs) [*généralité ◊ qui comporte plusieurs surfaces de délimitation*] [en. multiface] ○ **solide à plusieurs faces** solud liesfas

**liesfasig** *ep.* facettes (à) [*généralité ◊ qui comporte plusieurs petites faces planes*] [en. multifaceted] ○ **œil à facettes** lagad liesfasig ○ **pierre taillée à facettes** maen benet liesfasig

**liesfemelenn** *ag.* multifemelle [*zoologie ◊ s'agissant d'un groupe social, composé de plusieurs femelles*] [en. multi-female] ○ **groupe multifemelle** strollad liesfemelenn

**liesfemelenn** *ag.* polygyne [*zoologie ◊ s'agissant d'un male, qui a plusieurs femelles*] [en. polygynous]

**liesfonksion** *ag.* multifonction [*technique ◊ qui a plusieurs fonctions*] [en. multifunctional] ○ **outil multifonction** ostilh liesfonksion

**liesfonksion** *ag.* polyfonctionnel [*sciences, technique ◊ à multiples fonctions*] [en. polyfunctional] ○ **composé polyfonctionnel** kompozad liesfonksion

**liesfrekañs** *ag.* multifréquence [*physique ◊ qui a plusieurs fréquences*] [en. multifrequency] ○ **signal multifréquence** sinal liesfrekañs

**liesfurm** *ag.* multiforme [*généralité ◊ qui présente plusieurs formes*] [en. multiform] ○ **personnalité multiforme** personelezh liesfurm

**liesfurm** *ag.* multiforme [*mathématiques ◊ se dit d'une fonction qui admet plusieurs déterminations ayant le même ensemble de départ, comme les fonctions circulaires réciproques*] [en. multiform] ○ **fonction multiforme** fonksion liesfurm

**liesgouniderezh** *g.* -ioù polyculture [*agriculture ◊ culture simultanée de différents produits sur un même domaine, dans une même région*] [en. polyculture / mixed farming]

**liesgwiskad** *g.* -où multicouche [*physique, chimie ◊ couche formée de plusieurs monocouches superposées*] [en. multilayer]

**liesgwiskad** *ag.* multicouche [*optique, photographie ◊ caractérise une optique traitée par plusieurs revêtements minces*] [en. multi-coated] ○ **lentille multicouche** lentil liesgwiskad ○ **filtre multicouche** sil liesgwiskad

**liesgwiskad** *ag.* multicouche [*physique, électronique ◊ qui comporte plusieurs couches*] [en. multilayer] ○ **circuit imprimé multicouche** roudad moullet liesgwiskad

**liesgwiskad alternet** *g.* multicouche alternée [*physique, chimie ◊ tout empilement où alternent des monocouches solides chimiquement différentes*] [en. alternate multilayer]

**liesgwiskad alternet daou-ha-daou** *g.* multicouche alternée deux par deux [*physique, chimie ◊ multicouche alternée centrosymétrique dans laquelle deux monocouches successives de même nature chimique sont en contact par les parties hydrophobes de leurs entités moléculaires*] [en. paired multilayer]

**liesgwiskad emgenstrollet** *g.* multicouche autoassemblée [*physique, chimie ◊ couche mince composée de plusieurs monocouches superposées et formée par autoassemblage*] [en. self-assembled multilayer / self-assembling multilayer]

**liesgwiskad kreiz-simetrek** *g.* multicouche alternée centrosymétrique [*physique, chimie ◊ multicouche solide alternée dans laquelle la disposition des monocouches possède un centre de symétrie*] [en. centrosymmetric multilayer]

**liesherezh** *gw.* héritage multiple [*informatique ◊ en programmation orientée objet, type d'héritage au moyen duquel une nouvelle classe d'objets peut dériver de plusieurs classes déjà existantes*] [en. multiple inheritance]

**lieshollved** *g.* -où multiunivers [*astronomie ◊ ou multivers, univers multiple - entité que pourrait théoriquement former l'ensemble des univers possibles incluant le nôtre, dans lesquels les lois physiques seraient différentes ou identiques*] [en. multiverse / multiuniverse]

**lieshollved** *g.* -où multivers [*astronomie ◊ ou multiunivers, univers multiple - entité que pourrait théoriquement former l'ensemble des univers possibles incluant le nôtre, dans lesquels les lois physiques seraient différentes ou identiques*] [en. multiverse / multiuniverse]

**lieshollved** *g.* -où univers multiple [*astronomie ◊ ou multivers, multiunivers - entité que pourrait théoriquement former l'ensemble des univers possibles incluant le nôtre, dans lesquels les lois physiques seraient différentes ou identiques*] [en. multiverse / multiuniverse]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liesimplij** *g.* -où polyvalence [*sciences, technique ◊ fait d'avoir plusieurs fonctions ou plusieurs aptitudes*] [en. versatility / adaptability / flexibility / multipurpose]

**liesimplij** *ag.* multifonction [*technique ◊ qui a plusieurs fonctions*] [en. multifunctional] ○ **outil multifonction** ostilh liesimplij

**liesimplij** *ag.* polyvalent [*sciences, technique ◊ qui a plusieurs fonctions ou plusieurs aptitudes*] [en. versatile / adaptable / multipurpose] ○ **médicament polyvalent** louzoù liesimplij ○ **appareil polyvalent** ardivink liesimplij

**liesimplij** *ag.* universel [*technique ◊ à usages multiples*] [en. universal / all-purpose] ○ **contrôleur universel** kontroller liesimplij ○ **robot universel** robot liesimplij

**liesimplijer** *ag.* multi-utilisateur [*informatique ◊ à plusieurs utilisateurs*] [en. multiuser] ○ **paramètre multi-utilisateurs** parametr liesimplijer

**liesispisializet** *ag.* multispécialisé [*généralité ◊ spécialisé dans plusieurs domaines*] [en. multi-specialist / multiskilled] ○ **grande surface multispécialisée** stal vras liesispisializet

**lieskarpellet** *ag.* pluricarpellé [*botanique ◊ comportant plusieurs carpelles*] [en. pluricarpelate] ○ **gynécée pluricarpellé** gineke lieskarpelet

**lieskas** *g.* -où multidiffusion [*informatique ◊ envoi simultané des mêmes données à un groupe de destinataires identifiés individuellement*] [en. multicast / multicasting]

**lieskelligeg** *g.* lieskelligeien organisme multicellulaire [*biologie ◊ ou organisme pluricellulaire - ensemble de cellules spécialisées*] [en. multicellular organism / pluricellular organism]

**lieskelligeg** *g.* lieskelligeien organisme pluricellulaire [*biologie ◊ ou organisme multicellulaire - ensemble de cellules spécialisées*] [en. multicellular organism / pluricellular organism]

**lieskelligel** *ag.* multicellulaire [*biologie ◊ ou pluricellulaire - qui comporte plusieurs cellules*] [en. multicellular / pluricellular] ○ **organisme multicellulaire** organeg lieskelligel ○ **un être vivant multicellulaire est un être vivant formé d'un grand nombre de cellules** ur boud bev lieskelligel a zo ur boud bev graet gant un niver bras a gelligoù

**lieskelligel** *ag.* pluricellulaire [*biologie ◊ ou multicellulaire - qui comporte plusieurs cellules*] [en. multicellular / pluricellular] ○ **organisme pluricellulaire** organeg lieskelligel ○ **un être vivant pluricellulaire est un être vivant formé d'un grand nombre de cellules** ur boud bev lieskelligel a zo ur boud bev graet gant un niver bras a gelligoù

**lieskement** *g.* -où multiple [*mathématiques ◊ nombre obtenu en multipliant un autre nombre par un nombre entier quelconque*] [en. multiple] ○ **10 est un multiple de 2** 10 a zo ul lieskement eus 2

**lieskement** *ag.* multiple [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre qui est obtenu en multipliant un autre nombre par un nombre entier quelconque*] [en. multiple] ○ **multiple de** lieskement eus

**lieskement boutin** *g.* multiple commun [*mathématiques ◊ nombre multiple de deux nombres différents*] [en. common multiple] ○ **plus petit commun multiple / PPCM** lieskement boutin bihanañ / LBB

**lieskement boutin bihanañ / LBB** *g.* plus petit commun multiple / PPCM [*mathématiques*] [en. least common multiple / lowest common multiple / LCM]

**lieskementadur / lieskementiñ** *g.* -ioù, *av.* multiplication [*mathématiques ◊ opération arithmétique qui consiste à ajouter un nombre à lui-même un nombre de fois déterminé*] [en. multiplication]

**lieskementer** *g.* -ioù coefficient multiplicateur [*mathématiques ◊ ou multiplicateur - nombre ou grandeur par lequel le multiplicande est multiplié*] [en. multiplier]

**lieskementer** *g.* -ioù multiplicateur [*mathématiques ◊ ou coefficient multiplicateur - nombre ou grandeur par lequel le multiplicande est multiplié*] [en. multiplier]

**lieskementer** *g.* -ioù multiplieur [*électronique, informatique ◊ circuit électronique numérique capable d'effectuer la multiplication de deux nombres*] [en. multiplier]

**lieskementer fokalenn** *g.* multiplicateur de focale [*physique, optique ◊ accessoire optique additif qui, couplé à un objectif de type « zoom » permet de doubler la zone d'amplitude des longueurs focales*] [en. lens converter]

**lieskementer frekañs** *g.* multiplicateur de fréquence [*physique, télécommunication ◊ dispositif donnant un signal de sortie dont la fréquence est un multiple entier de celle du signal à l'entrée*] [en. frequency multiplier]

**lieskementer hirder fokel** *g.* multiplicateur de focale [*physique, optique ◊ accessoire optique additif qui, couplé à un objectif de type « zoom » permet de doubler la zone d'amplitude des longueurs focales*] [en. lens converter]

**lieskementer Lagrange** *g.* multiplicateur de Lagrange [*mathématiques, physique ◊ méthode permettant de trouver des points stationnaires (maximum, minimum...) d'une fonction dérivable d'une ou plusieurs variables*] [en. Lagrange multiplier] ○ **la méthode des multiplicateurs de Lagrange est une stratégie qui permet de trouver les points stationnaires, maxima et minima, d'une fonction dérivable d'une ou plusieurs variables sous contraintes** hentenn al lieskementerioù Lagrange a zo ur strategiezh hag a ro an tu da gavout poentoù arsavel, maksimomoù ha minimomoù, ur fonksion deverus eus ur varienn pe meur a varienn, sujet da redioù

**lieskementer voltadur** *g.* multiplicateur de tension [*physique, électricité ◊ circuit électrique permettant d'obtenir une tension de sortie multiple de la tension d'entrée*] [en. voltage multiplier]

**lieskementiñ** *v.* multiplier [*mathématiques ◊ faire la multiplication de*] [en. multiply] ○ **multiplier deux nombres** lieskementiñ daou niver

**lieskementiñ** *ep.* multiplicatif [*mathématiques ◊ qui multiplie*] [en. multiplication] ○ **le signe multiplicatif est x** x eo ar sin lieskementiñ

**lieskevrennad** *ag.* multicohorte [*foresterie ◊ qui possède plus d'une cohorte d'arbres*] [en. multicohort] ○ **peuplement à structure multicohorte** planteris dezhañ ur struktur lieskevrennad

**lieskolonenn** *ag.* multicolonne [*informatique ◊ qui comporte plusieurs colonnes : document*] [en. multicolumn] ○ **document multicolonne** teul lieskolonenn

**lieskomponant** *ag.* multicomposant [*sciences ◊ qui comporte plusieurs composants*] [en. multicomponent] ○ **fibre optique multicomposante** fibrenn optikel lieskomponant

**lieskonduer** *ag.* multipolaire [*électricité, électronique ◊ s'agissant d'un câble, comprenant plus d'un conducteur isolé*] [en. multicore / multiconductor] ○ **câble multipolaire** fun lieskonduer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lieskostez** *ag.* multilatère [*mathématiques ◊ qui a plusieurs côtés*] [en. multilateral] ○ **figure multilatère** figurenn lieskostez

**lieskouc'h** *g.* -où multicoque [*marine, nautisme ◊ bateau à plusieurs coques*] [en. multihull]

**lieskrek** *ag.* multipolaire [*électricité, électronique ◊ s'agissant d'un câble, comprenant plus d'un conducteur isolé*] [en. multicore / multiconductor] ○ **câble multipolaire** fun lieskrek

**liesliv** *ag.* polychrome [*graphisme, couleur ◊ qui a plusieurs couleurs*] [en. polychrome / polychromic / multicolored] ○ **impression polychrome** moullerezh liesliv

**liesmakl** *gw.* liesmakloù macle multiple [*minéralogie*]

**liesmedia** *g.* multimédia [*informatique ◊ technologie mettant en œuvre l'utilisation simultanée de plusieurs types de données numériques (textuelles, visuelles et sonores), associée à l'interactivité*] [en. multimedia]

**liesmedia** *ag.* multimédia [*informatique ◊ relatif à l'utilisation simultanée de plusieurs types de données numériques (textuelles, visuelles et sonores), associée à l'interactivité*] [en. multimedia] ○ **technologie multimédia** teknologiezh liesmedia

**liesment** *ag.* multidimensionnel [*mathématiques, physique ◊ qui a plusieurs dimensions*] [en. multidimensional] ○ **espace multi-dimensionnel** spas liesment

**liesmod** *ag.* multimodal [*physique, télécommunication ◊ ou multimode - qualifie une fibre optique avec un diamètre de cœur nettement plus grand que la longueur d'onde*] [en. multimode] ○ **fibre optique multimodale** fibrenn optikel liesmod

**liesmod** *ag.* multimode [*physique, télécommunication ◊ ou multimodal - qualifie une fibre optique avec un diamètre de cœur nettement plus grand que la longueur d'onde*] [en. multimode] ○ **fibre optique multimode** fibrenn optikel liesmod

**liesmodel** *ag.* multimodal [*transport ◊ qui comporte au moins deux modes de transport*] [en. multimodal] ○ **intersection multimodale** kroashent liesmodel

**liesmodelezh** *gw.* -ioù multimodalité [*transport ◊ caractère multimodal*] [en. multimodality]

**liesnukleet** *ag.* plurinucléé [*biologie ◊ cellule : qui a plusieurs noyaux*] [en. multinucleate] ○ **cellule plurinucléée** kellig liesnukleet

**liesoad** *ag.* inéquienne [*foresterie ◊ se dit d'un peuplement forestier ou d'une forêt dont les arbres appartiennent à plus d'une classe d'âge*] [en. uneven-aged / multi-aged] ○ **peuplement forestier inéquienne** planteris forest liesoad

**liespar** *ag.* multimâle [*zoologie ◊ s'agissant d'un groupe social, composé de plusieurs mâles*] [en. multi-male] ○ **groupe multimâle** strollad liespar

**liespar** *ag.* polyandre [*zoologie ◊ s'agissant d'une femelle, qui a plusieurs males*] [en. polyandrous]

**liesparez** *ag.* multifemelle [*zoologie ◊ s'agissant d'un groupe social, composé de plusieurs femelles*] [en. multi-female]

**liesparez** *ag.* polygyne [*zoologie ◊ s'agissant d'un male, qui a plusieurs femelles*] [en. polygynous]

**liesplatfurm** *ag.* multiplateforme [*informatique ◊ caractérise un programme informatique capable de fonctionner sur différents types d'ordinateurs ou de systèmes d'exploitation*] [en. multi-platform] ○ **développeur d'applications multiplateformes** diorroer aplikadennoù liesplatfurm

**liespoellad** *g.* -où logiciel intégré [*informatique ◊ logiciel d'application combinant un ensemble de logiciels*] [en. integrated software]

**liespostañ** *v.* publiposter [*informatique ◊ pratiquer le publipostage*] [en. send direct-mail advertising / send direct e-mailing]

**liespostañ** *av.* publipostage [*informatique ◊ technique légale de marketing qui consiste à envoyer en nombre des informations ou prospectus publicitaires, par voie postale ou électronique*] [en. direct-mail advertising / direct e-mailing]

**liesprenestraj** *g.* -où multifenêtrage [*informatique ◊ présentation simultanée de plusieurs fenêtres d'affichage*] [en. multiple windows / viewports]

**liesprotokol** *ag.* multiprotocole [*informatique ◊ se dit de ce qui comporte ou accepte plusieurs protocoles*] [en. multiprotocol] ○ **routeur multiprotocole** routaer liesprotokol

**lies-savenn** *ag.* multiplateforme [*informatique ◊ caractérise un programme informatique capable de fonctionner sur différents types d'ordinateurs ou de systèmes d'exploitation*] [en. multi-platform] ○ **développeur d'applications multiplateformes** diorroer aplikadennoù lies-savenn

**liesseurt** *ag.* différent [*généralité ◊ divers, varié, distinct*] [en. various / several] ○ **quelles sont les différentes motorisations proposées pour ce véhicule ?** pere eo an doareoù motorioù liesseurt kinniget evit ar c'harbed-mañ ?

**liesseurt** *ag.* disparate [*généralité ◊ hétérogène, hétéroclite, sans unité*] [en. disparate / dissimilar] ○ **collections d'ossements disparates** dastumadoù eskern liesseurt

**liesseurt** *ag.* divers [*généralité ◊ varié, multiple*] [en. diverse / various] ○ **énergies diverses** energiezhoù liesseurt

**liesseurt** *ag.* hétéroclite [*généralité ◊ hétérogène, disparate, sans unité*] [en. disparate / dissimilar] ○ **objets hétéroclites** objedoù liesseurt

**liesseurt** *ag.* variable [*généralité ◊ qui peut se réaliser diversement ; qui peut prendre des aspects différents*] [en. varied / diverse] ○ **plante de forme variable** plantenn liesseurt he furm

**liesseurt** *ag.* varié [*généralité ◊ multiple, divers*] [en. various / diverse / miscellaneous] ○ **végétation variée** plant liesseurt

**liesseurtaat** *v.* diversifier / se diversifier [*généralité ◊ rendre divers, varié ; devenir divers, varié*] [en. diversify / vary]

**liesseurtaat ar vuhez** *av.* diversification du vivant [*biologie ◊ processus sur le temps long en partie du à des anomalies génétiques qui, si elles sont bénéfiques pour l'espèce, perdurent au cours du temps grâce à la sélection naturelle*] [en. life diversification] ○ **diversification du vivant par hybridation et polyploïdisation** liesseurtaat ar vuhez diwar hibridadur ha poliploidizadur

**liesseurtadur genetikel** *g.* diversification génétique [*biologie ◊ un des moyens, pour les populations d'organismes vivants, de s'adapter à des environnements changeants*] [en. genetic diversification]

**liesseurtadur / liesseurtaat** *g.* -ioù, *av.* diversification [*généralité ◊ fait de diversifier, fait de se diversifier*] [en. diversification] ○ **diversification naturelle des espèces** liesseurtadur naturel ar spesadoù

**liesseurter** *g.* -ioù diversité [*généralité ◊ état de ce qui est divers, variété*] [en. diversity / variety] ○ **diversité au sein des espèces** liesseurter e diabarzh ar spesadoù

**liesseurter** *g.* -ioù variété [*généralité ◊ diversité*] [en. variety / diversity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liesseurter ar spesadoù** *g.* diversité des espèces [*biologie ◊ dimension de la diversité des espèces d'animaux, de végétaux, de champignons, de lichens et de microorganismes dans un milieu naturel*] [en. species diversity]
**liesseurter biologel** *g.* diversité biologique [*biologie ◊ ou biodiversité - ensemble des organismes vivants d'une région donnée, considérés dans la pluralité des espèces, la diversité des gènes au sein de chaque espèce et la variabilité des écosystèmes*] [en. biodiversity]
**liesseurter genetikel** *g.* diversité génétique [*biologie ◊ degré de variétés des gènes au sein d'une même espèce*] [en. genetic diversity / genic diversity]
**liesseurter sevenadur** *g.* culturodiversité [*anthropologie ◊ ou diversité culturelle - existence de différentes cultures au sein d'une société*] [en. cultural diversity]
**liesseurter sevenadurel** *g.* diversité culturelle [*anthropologie ◊ ou culturodiversité - existence de différentes cultures au sein d'une société*] [en. cultural diversity]
**liesseurter sosial** *g.* mixité sociale [*sociologie ◊ cohabitation de personnes issues de milieux sociaux différents dans une zone géographique donnée*] [en. social diversity]
**lies-sport** *ag.* omnisport [*sport, loisirs ◊ relatif aux exercices sportifs de tous genres*] [en. sports / multipurpose] ○ **salle omnisport** sal liessport / kreizenn liessport
**liestal** *ag.* faces (à plusieurs) [*généralité ◊ qui comporte plusieurs surfaces de délimitation*] [en. multiface]
**liestalig** *ag.* facettes (à) [*généralité ◊ qui comporte plusieurs petites faces planes*] [en. multifaceted] ○ **œil à facettes** lagad liestalig ○ **pierre taillée à facettes** maen benet liestalig
**liestalvoud** *g.* -où multivalence [*sciences ◊ qualité ou état d'avoir plusieurs valeurs ou significations*] [en. multivalence]
**liestalvoud** *ag.* multivalent [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou multivalué - se dit d'une logique ayant n valeurs de vérité distinctes, n étant supérieur à 2*] [en. multivalued / multiple-valued / many-valued] ○ **logique multivalente** lojik liestalvoud
**liestalvoud** *ag.* multivalent [*sciences ◊ qui peut avoir plusieurs valeurs ou significations*] [en. multivalent]
**liestalvoudet** *ag.* multivalué [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou multivalent - se dit d'une logique ayant n valeurs de vérité distinctes, n étant supérieur à 2*] [en. multivalued / multiple-valued / many-valued] ○ **logique multivaluée** lojik liestalvoudet
**liestap** *g.* -où multiprise [*matériel ◊ jonction électrique femelle multiple de diverses formes (prises en rangée, en carré)*] [en. extension block / multi-socket plug adaptor]
**liestap** *g.* -où prise multiple [*physique, électricité ◊ jonction électrique femelle multiple*] [en. power bar / power strip / extension block]
**liestretamant** *g.* -où multitraitement [*informatique ◊ traitement simultané de plusieurs programmes par l'utilisation de plusieurs processeurs*] [en. multiprocessing]
**liestrevell** *ag.* multitâche [*informatique ◊ qui effectue plusieurs tâches en parallèle*] [en. multitask / multitasking] ○ **Linux est un système d'exploitation multitâche** ur sistem oberiañ liestrevell eo Linux
**lietenn** *gw.* -où lame [*matériaux ◊ pièce plate, longue, étroite et souple*] [en. strip / leaf]
**lietenn** *gw.* -où ruban [*outillage ◊ bande mince et étroite de matière flexible*] [en. tape / ribbon / band]
**lietenn daou-vetal** *gw.* bilame [*métallurgie ◊ lame formée de deux lames de métaux ayant des coefficients de dilatation thermique différents et accolées de façon à se déformer sous l'effet de variations de température*] [en. bimetal / bilame / bimetallic strip] ○ **un bilame est formé de deux métaux différents soudés l'un à l'autre** ul lietenn daou-vetal a zo div vandenn e metalioù diseurt, an eil soudet war eben ○ **beaucoup de thermostats fonctionnent grâce à un bilame** kalz a dermostatoù a labour gant ul lietenn daou-vetal
**lietenn difuer** *gw.* ruban isolant [*matériel de fixation ◊ ruban adhésif d'isolaton électrique*] [en. insulating tape / electrical tape]
**lietenn dir** *gw.* ruban d'acier [*outillage ◊ bande mince d'acier*] [en. steel tape / steel band]
**lietenn gontakt** *gw.* lietennoù kontakt lame de contact [*physique, électricité ◊ dans une lampe de poche...*] [en. contact blade / switch blade]
**lietenn lastik** *gw.* lame ressort [*génie mécanique ◊ lame flexible*] [en. spring blade]
**lietenn stok** *gw.* lietennoù stok lame de contact [*physique, électricité ◊ dans une lampe de poche...*] [en. contact blade / switch blade]
**lietenn toullet** *gw.* ruban perforé [*informatique ◊ support d'information d'ancienne technologie qui a la forme d'un ruban de plastique ou de papier et sur lequel les données sont représentées par la combinaison de perforations*] [en. punched tape / perforated tape]
**lietenn vetal** *gw.* ruban métallique [*outillage ◊ bande mince de métal*] [en. metal strip]
**lietenn wevn** *gw.* lame ressort [*génie mécanique ◊ lame flexible*] [en. spring blade]
**lietenn-beg** *gw.* lietennoù-peg pansement adhésif [*médecine ◊ petite bande adhésive comportant un petit pansement de gaze servant à protéger une blessure ou une plaie*] [en. adhesive dressing]
**lietennek** *ag.* rubané [*sciences ◊ en forme de ruban (feuilles...)*] [en. ribbonned / banded]
**lifo** *g.* -ioù lifo [*informatique ◊ last in first out : pile*] [en. lifo]
**lifre** *g.* -où livrée [*zoologie ◊ ou robe : d'animal*] [en. coat / fur]
**lifre** *g.* -où robe [*zoologie ◊ ou livrée : d'animal*] [en. coat / fur]
**ligand** *g.* -où coordinat [*physique, chimie ◊ ou ligand - atome ou groupe d'atomes lié à un atome central, généralement métallique, dans une entité moléculaire polyatomique*] [en. ligand] ○ **un coordinat est une molécule ou un ion lié à un ion métallique par une liaison de coordinence ; l'ensemble constitue un complexe** ul ligand a zo ur volekulenn pe un ion ereet ouzh un ion metalek dre un eread kenurzhiañs ; ur c'hompleks a vez graet eus ar c'henstroll-mañ
**ligand** *g.* -où ligand [*physique, chimie ◊ ou coordinat - atome ou groupe d'atomes lié à un atome central, généralement métallique, dans une entité moléculaire polyatomique*] [en. ligand] ○ **un ligand est une molécule ou un ion lié à un ion métallique par une liaison de coordinence ; l'ensemble constitue un complexe** ul ligand a zo ur volekulenn pe un ion ereet ouzh un ion metalek dre un eread kenurzhiañs ; ur c'hompleks a vez graet eus ar c'henstroll-mañ
**ligand bidantek** *g.* ligand bidenté [*physique, chimie ◊ ligand qui peut contracter par l'intermédiaire d'atomes donneurs distincts deux liaisons avec l'atome central d'une entité de coordination*] [en. bidentate ligand]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ligand monodantek** *g.* ligand monodenté [*physique, chimie ◊ ligand qui peut contracter par l'intermédiaire d'un atome donneur une liaison avec l'atome central d'une entité de coordination*] [en. monodentate ligand]

**ligand polidantek** *g.* ligand polydenté [*physique, chimie ◊ ligand qui peut contracter par l'intermédiaire d'atomes donneurs distincts plusieurs liaisons avec l'atome central d'une entité de coordination*] [en. polydentate ligand]

**ligaz** *g.* -où ligase [*biochimie ◊ enzyme qui répare les coupures qui se produisent sur un brin d'une molécule d'ADN*] [en. ligase]

**lignez** *gw.* -où généalogie [*biologie ◊ liste qui donne la succession des ancêtres de quelqu'un*] [en. ancestry / family tree]

**lignez** *gw.* -où lignée [*biologie ◊ population issue par reproduction sexuée d'une même parenté*] [en. line / lineage] ○ **une lignée est un groupe d'animaux présentant des caractères qui les différencient des autres animaux de la même espèce** ur strollad anevaled gant doareennoù a laka anezhe da vevañ disheñvel diouzh anevaled all ar memes spesad eo ul lignez

**lignez** *gw.* -où souche [*biologie ◊ ensemble d'organismes d'une même espèce et provenant d'un même ancêtre, lignée*] [en. strain] ○ **une souche est l'ensemble des organismes d'une espèce ayant en commun des caractères particuliers qui suffisent pour les distinguer des autres représentants de la même espèce, mais pas pour que l'on puisse considérer qu'ils constituent une nouvelle espèce** ul lignez a zo holl organegoù ur spesad boutin dezhe doareennoù dibar hag a zo a-walc'h evit o diforc'hañ diouzh organegoù all ar memes spesad, hep ober ur spesad nevez dioute evelkent

**lignez mab-den** *gw.* lignée humaine [*anthropologie ◊ tous les groupes d'êtres vivants descendants du dernier ancêtre commun de l'homme avec son plus proche parent, le chimpanzé*] [en. human lineage] ○ **la lignée humaine est constituée de deux genres, le genre Homo et le genre Australopithèque aujourd'hui disparu** graet eo al lignez denel gant daou c'henad, ar genad Homo hag ar genad Australopithecus aet da get

**lignez pur** *gw.* lignée pure [*biologie ◊ ensemble d'individus descendant d'un ancêtre commun homozygote pour tous les caractères et n'ayant subi aucune mutation*] [en. pure line]

**lignez pur fikset** *gw.* lignée pure fixée [*biologie*] [en. fixed pure line]

**lignez vikrobel** *gw.* souche microbienne [*biologie ◊ culture pure de bactéries issues de la descendance d'un isolement unique*] [en. microbial strain]

**lignez vikroboù** *gw.* souche microbienne [*biologie ◊ culture pure de bactéries issues de la descendance d'un isolement unique*] [en. microbial strain]

**lignez virel** *gw.* souche virale [*biologie ◊ population virale qui a des propriétés biologiques distinctes, notamment antigéniques*] [en. virus strain / viral strain]

**lignez virusoù** *gw.* souche virale [*biologie ◊ population virale qui a des propriétés biologiques distinctes, notamment antigéniques*] [en. virus strain / viral strain]

**lignez / al lignez** *ep.* généalogique [*biologie ◊ relatif à la succession des ancêtres*] [en. genealogical] ○ **arbre généalogique** gwezenn lignez

**lignezadur** *g.* -ioù filiation [*biologie ◊ entre espèces*] [en. line of descent / filiation]

**lignifiadur / lignifiañ** *g.* -ioù, *av.* lignification [*botanique ◊ imprégnation des cellules et des tissus végétaux par de la lignine*] [en. lignification]

**lignifiañ** *v.* devenir ligneux [*botanique ◊ se transformer en bois*] [en. lignify / become ligneous / become woody] ○ **le rejet de l'arbre est devenu ligneux** lignifiet eo taoladenn ar wezenn

**lignifiañ** *v.* lignifier (se) [*botanique ◊ s'imprégner de lignine, se transformer en bois*] [en. lignify] ○ **rejet lignifié** taoladenn lignifiet

**lignikolus** *ag.* lignicole [*biologie ◊ qui vit dans le bois des arbres ou le bois mort*] [en. lignicolous / wood] ○ **champignon lignicole** fungus lignikolus ○ **insecte lignicole** amprevan lignikolus

**lignin** *g.* -où lignine [*botanique ◊ biopolymère de nature complexe situé dans les parois cellulaires végétales des trachéophytes, qui leur confère leur résistance mécanique*] [en. lignin] ○ **la lignine est grandement hydrophobe et résistante à la décomposition** hidrofobek-tre ha dalc'hus-tre ouzh ar vreinidigezh eo al lignin

**ligninañ** *v.* aoûter / aouter [*botanique ◊ se lignifier pour résister au froid (bourgeons)*] [en. lignify]

**lignindebrer** *ag.* lignivore [*botanique ◊ ou xylophage - qui se nourrit de bois*] [en. xylophagous / wood-decay / wood-eating] ○ **champignon lignivore** fungus lignindebrer

**lignit** *g.* -où lignite [*chimie ◊ charbon fossile de formation récente, qui conserve des traces de substances végétales*] [en. brown coal / lignite]

**lignoselluloz** *g.* -où lignocellulose [*botanique ◊ substance composée de lignine et de cellulose*] [en. lignocellulose] ○ **les lignocelluloses sont une agroressource : elles constituent 90% de la biomasse végétale terrestre** un agropourvez eo al lignosellulozoù : ober a reont 90% eus biomas strud an Douar

**lignosellulozek** *ag.* lignocellulosique [*botanique ◊ relatif à la lignocellulose*] [en. lignocellulosic] ○ **biomasse lignocellulosique** biomas lignosellulozek

**lignus** *ag.* ligneux [*botanique ◊ qui a la nature ou la consistance du bois*] [en. ligneous / woody] ○ **tronc ligneux** kef lignus

**ligulenn** *gw.* -où ligule [*botanique ◊ graminées : languette entre le limbe de la feuille et la gaine*] [en. ligule]

**ligulet** *ag.* ligulé [*botanique ◊ possédant une ligule, s'agissant d'une inflorescence*] [en. ligulate] ○ **fleurons ligulés** fleurennoù ligulet

**lijenn** *gw.* -où flotteur en liège [*pêche ◊ morceau de liège servant de flotteur (pour les filets...)*] [en. cork]

**lijenn** *gw.* -où liège à filets [*pêche ◊ morceau de liège servant de flotteur*] [en. cork]

**liken** *g.* -où lichen [*botanique, mycologie ◊ organisme mixte résultant de l'association d'un champignon avec un partenaire photosymbiotique*] [en. lichen] ○ **Un lichen est un organisme symbiotique formé par l'association étroite entre un champignon (généralement un ascomycète) et un organisme photosynthétique (soit une algue verte, soit une cyanobactérie, ou parfois les deux).** Ul liken a zo un organeg simbiotek furmet diwar gevrederezh strizh ur fungus (peurvuiañ un askomiset) gant un organeg fotosintetek (pe ur vezhinenn c'hlas, pe ur sianobakterienn, pe an div a-wechoù).

**liken deliennheñvel** *g.* lichen foliacé [*botanique, mycologie ◊ lichen qui a l'apparence d'une feuille*] [en. foliaceous lichen]

**liken jelatinek** *g.* lichen gélatineux [*botanique, mycologie ◊ lichen dont le thalle est noir, rigide et cassant à l'état sec, mais qui gonfle en présence d'eau, devenant ainsi mou et gélatineux*] [en. gelatinous lichen]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liken krestennus** *g.* lichen crustacé [*botanique, mycologie ◊ ou lichen encroûtant - lichen dont le thalle forme une croûte qui adhère fortement à son support (écorce, rocher, sol)*] [en. crustose lichen / encrusting lichen]
**liken krestennus** *g.* lichen encroûtant [*botanique, mycologie ◊ ou lichen crustacé - lichen dont le thalle forme une croûte qui adhère fortement à son support (écorce, rocher, sol)*] [en. crustose lichen / encrusting lichen]
**likidus** *g.* -où liquidus [*géologie ◊ lieu des points d'un diagramme d'équilibre qui correspond à la température à laquelle la solidification commence ou à laquelle la fusion se termine*] [en. liquidus]
**liknis koukoug** *g.* lychnis fleur de coucou [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Lychnis flos-cuculi L.] [en. ragged-robin | cy. carpiog y gors]
**likoch** *g.* -ed limace [*zoologie ◊ tout mollusque gastéropode terrestre apparemment sans coquille*] [en. slug]
**likofit** *g.* -ed lycophyte [*botanique ◊ plante du phylum des Lycophytes*] [en. lycophyte]
**likofitek** *ag.* lycophyte [*botanique ◊ relatif aux lycophytes*] [en. lycophytic]
**likor** *g.* -ioù liqueur [*sciences ◊ préparation liquide, boisson*] [en. liqueur / liquor / solution]
**likor Fehling** *g.* liqueur de Fehling [*chimie ◊ réactif coloré*] [en. Fehling liquor / Fehling-solution]
**Likorn** Licorne [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Monoceros, Monocerotis - Mon] [en. Unicorn]
**lilienn** *gw.* lili lis [*botanique ◊ ou lys - plante ornementale à tige droite, aux feuilles lancéolées et à grandes fleurs campanulées, solitaires ou en grappe, dont il existe de nombreuses variétés*] [en. lily]
**lilienn** *gw.* lili lys [*botanique ◊ ou lis - plante ornementale à tige droite, aux feuilles lancéolées et à grandes fleurs campanulées, solitaires ou en grappe, dont il existe de nombreuses variétés*] [en. lily]
**lilienn-vor** *gw.* lili-mor lis de mer [*botanique ◊ ou lys de mer - plante vivace bulbeuse psammophyte de la famille des Amaryllidacées*] [en. sea lily]
**lilienn-vor** *gw.* lili-mor lys de mer [*botanique ◊ ou lis de mer - plante vivace bulbeuse psammophyte de la famille des Amaryllidacées*] [en. sea lily]
**limbek** *ag.* limbique [*médecine, anatomie ◊ relatif aux limbes*] [en. limbic] ○ **système limbique** sistem limbek
**limbus** *g.* -où limbe [*médecine, anatomie ◊ anneau, région périphérique circulaire*] [en. limbus]
**limbus korneel** *g.* limbe cornéen [*médecine, anatomie ◊ région intermédiaire entre la sclérotique et la cornée*] [en. corneal limbus/ corneal margin]
**limenn-vare** *gw.* limennoù-mare ligne de courant de marée [*océanographie*] [en. tidal stream / tidal current]
**limestra** *ag.* pourpre [*couleur ◊ couleur rouge violacé*] [en. purple / crimson]
**limfatek** *ag.* lymphatique [*médecine ◊ relatif à la lymphe*] [en. lymphatic] ○ **système lymphatique** sistem limfatek
**limfenn** *gw.* -où lymphe [*médecine ◊ liquide organique incolore ou ambré, contenant les leucocytes et renfermant les mêmes substances que le sérum sanguin, mais en quantité moindre*] [en. lymph] ○ **la lymphe circule dans le systeme lymphatique et constitue la fraction la plus importante des liquides extracellulaires** al limfenn a red er sistem limfatek hag a ya d'ober ar pep brasañ eus al liñvennoù ezkelligel
**limfenn** *ep.* lymphatique [*médecine ◊ relatif à la lymphe*] [en. lymph] ○ **canal lymphatique** kan limfenn
**limfoid** *ag.* lymphoïde [*médecine, anatomie ◊ qui appartient ou qui est relatif au tissu lymphoïde*] [en. lymphoid] ○ **organe lymphoïde** organ limfoid ○ **tissu lymphoïde** gwiad limfoid
**limfom** *g.* lymphome [*médecine ◊ tumeur, généralement maligne, formée par la prolifération des cellules du tissu lymphoïde*] [en. lymphoma]
**limfopenia / limfopeniezh** *g.* -où, *gw.* -où lymphopénie [*médecine ◊ déficit du nombre des lymphocytes*] [en. lymphopenia / lymphocytopenia]
**limfosarkom** *g.* lymphosarcome [*médecine ◊ tumeur maligne développée au niveau d'un organe ou tissu du système lymphatique*] [en. lymphosarcoma]
**limfosit** *g.* -où lymphocyte [*médecine ◊ leucocyte mononucléaire présent dans le sang, la lymphe, la moelle osseuse et les organes lymphoïdes*] [en. lymphocyte] ○ **lymphocyte T4** limfosit T4 ○ **lymphocyte T cytotoxique** limfosit T sitotoksek
**limfosit aktivet** *g.* lymphocyte activé [*biologie, médecine ◊ lymphocyte qui est en état de prolifération et de différenciation, après avoir été exposé à un antigène ou à un mitogène*] [en. activated lymphocyte]
**limfosit aotoreaktivel** *g.* lymphocyte autoréactif [*biologie, médecine ◊ lymphocyte qui répond à des anticorps*] [en. autoreactive lymphocyte]
**limfosit B** *g.* lymphocyte B [*biologie, médecine ◊ petit lymphocyte qui synthétise les immunoglobulines chez les mammifères, dont les humains*] [en. B lymphocyte / B cell / thymus-independent lymphocyte]
**limfosit B memor** *g.* lymphocyte B mémoire [*biologie, médecine ◊ lymphocyte issu d'un lymphocyte activé par un premier contact avec un antigène et qui se réactive lors d'un second contact avec ce même antigène, déclenchant ainsi une réponse du système immunitaire*] [en. memory cell / memory lymphocyte]
**limfosit dilamer** *g.* lymphocyte suppresseur [*biologie, médecine ◊ lymphocyte T exprimant la molécule CD8, qui assure la régulation de la réponse immunitaire*] [en. suppressor cell]
**limfosit efeder** *g.* lymphocyte effecteur [*biologie, médecine ◊ lymphocyte qui déclenche les réponses de l'immunité à médiation cellulaire*] [en. effector cell]
**limfosit indukter** *g.* lymphocyte inducteur [*biologie, médecine ◊ lymphocyte qui déclenche la maturation des lymphocytes T : il provoque la transformation des précurseurs en cellules fonctionnellement distinctes*] [en. inducer cell]

**limfosit memor** *g.* lymphocyte mémoire [*biologie, médecine ◊ lymphocyte issu d'un lymphocyte activé par un premier contact avec un antigène et qui se réactive lors d'un second contact avec ce même antigène, déclenchant ainsi une réponse du système immunitaire*] [en. memory cell / memory lymphocyte]
**limfosit nay** *g.* lymphocyte naïf [*biologie, médecine ◊ lymphocyte mature qui n'a pas encore été en contact avec un antigène*] [en. naïve lymphocyte / naïve cell]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**limfosit reolier** *g.* lymphocyte régulateur [*biologie, médecine ◊ lymphocyte qui assure le contrôle de la réaction immunitaire et qui possède soit une fonction amplificatrice, soit une fonction suppressive*] [en. regulatory cell]

**limfosit sitoksek** *g.* lymphocyte cytotoxique [*biologie, médecine ◊ lymphocyte T exprimant la molécule CD8, qui a une action effectrice liée au rejet des greffes, à la destruction des cellules tumorales et des cellules infectées par des virus ou des bactéries*] [en. cytotoxic lymphocyte]

**limfosit skoazeller** *g.* lymphocyte auxiliaire [*biologie, médecine ◊ type original de lymphocytes T, non cytotoxiques, au centre de la réponse immunitaire adaptative*] [en. helper cell / T helper]

**limfosit T** *g.* lymphocyte T [*biologie, médecine ◊ ou cellule T - petit lymphocyte dont la maturation dépend du thymus et qui est responsable de l'immunité cellulaire*] [en. T lymphocyte / T cell / thymus-derived lymphocyte]

**limfosit T CD4** *g.* lymphocyte T CD4 [*biologie, médecine ◊ lymphocyte T exprimant la molécule CD4 à sa surface, qui constitue une classe de globules blancs spécifiques, soit celle des lymphocytes T auxiliaires*] [en. CD4 T cell / CD4 T lymphocyte / T helper-inducer cell]

**limfosit T CD8** *g.* lymphocyte T CD8 [*biologie, médecine ◊ lymphocyte T exprimant la molécule CD8, qui a une action effectrice liée au rejet des greffes, à la destruction des cellules tumorales et des cellules infectées par des virus ou des bactéries*] [en. CD8 T cell / CD8 T lymphocyte / T suppressor-cytotoxic cell]

**limfosit T dilamer** *g.* lymphocyte T suppresseur [*biologie, médecine ◊ lymphocyte T exprimant la molécule CD8, qui assure la régulation de la réponse immunitaire*] [en. suppressor T cell]

**limfosit T efeder** *g.* lymphocyte T effecteur [*biologie, médecine ◊ lymphocyte T qui déclenche les réponses de l'immunité à médiation cellulaire*] [en. effector T cell]

**limfosit T indukter** *g.* lymphocyte T inducteur [*biologie, médecine ◊ lymphocyte qui déclenche la maturation des lymphocytes T : il provoque la transformation des précurseurs en cellules fonctionnellement distinctes*] [en. inducer T cell]

**limfosit T lazher** *g.* lymphocyte T tueur [*biologie, médecine ◊ lymphocyte T exprimant la molécule CD8, qui a une action effectrice liée au rejet des greffes, à la destruction des cellules tumorales et des cellules infectées par des virus ou des bactéries*] [en. killer T-cell / cytotoxic T lymphocyte]

**limfosit T nay** *g.* lymphocyte T naïf [*biologie, médecine ◊ lymphocyte T mature qui n'a pas encore été en contact avec un antigène*] [en. naive T lymphocyte]

**limfosit T reolier** *g.* lymphocyte T régulateur [*biologie, médecine ◊ lymphocyte T qui assure le contrôle de la réaction immunitaire et qui possède soit une fonction amplificatrice, soit une fonction suppressive*] [en. regulatory T cell]

**limfosit T sitoksek** *g.* lymphocyte T cytotoxique [*biologie, médecine ◊ lymphocyte T exprimant la molécule CD8, qui a une action effectrice liée au rejet des greffes, à la destruction des cellules tumorales et des cellules infectées par des virus ou des bactéries*] [en. cytotoxic T lymphocyte / killer T-cell]

**limfosit T skoazeller** *g.* lymphocyte T auxiliaire [*biologie, médecine ◊ type original de lymphocytes T, non cytotoxiques, au centre de la réponse immunitaire adaptative*] [en. T-helper cell]

**limfosit war-repoz** *g.* lymphocyte au repos [*biologie, médecine ◊ lymphocyte mature, circulant ou en transit dans un tissu, qui n'a pas été en contact récent avec un antigène et qui se maintient dans un état métabolique de repos*] [en. resting lymphocyte]

**limfositel** *ag.* lymphocytaire [*médecine ◊ relatif aux lymphocytes*] [en. lymphocytic] ○ **méningite lymphocytaire** meningitis limfositel / tanijenn-empenn limfositel

**limfositoz** *g.* -où lymphocytose [*médecine ◊ augmentation anormale de la concentration de lymphocytes dans le sang*] [en. lymphocytosis]

**limit** *g.* -où limite [*mathématiques ◊ valeur vers laquelle tend une expression*] [en. limit] ○ **limite d'une suite géométrique** limit un heuliad geometrek

**limit a-gleiz** *g.* limite à gauche [*mathématiques*] [en. left-hand limit / left limit]

**limit a-zehoù** *g.* limite à droite [*mathématiques*] [en. right-hand limit / right limit]

**limit detektiñ** *g.* limite de détection [*physique, télécommunication ◊ en théorie du signal, rapport signal sur bruit égal à 1*] [en. detection limit]

**limit diskrog-nij** *g.* limite de décrochage [*aéronautique ◊ valeur limite autorisée d'un paramètre de vol pour ne pas avoir de décrochage*] [en. stall limit]

**limit en infinit** *g.* limite à l'infini [*mathématiques*] [en. limit at infinity]

**limit esterifiañ** *g.* limite d'estérification [*chimie ◊ rendement de l'estérification*] [en. limit of esterification]

**limit finit** *g.* limite finie [*mathématiques*] [en. finite limit] ○ **limite finie d'une fonction à l'infini** limit finit ur fonksion en infiniter

**limit gwelet** *g.* limite de visibilité [*physique, médecine ◊ distance maximale à laquelle on peut voir et identifier à l'œil nu*] [en. limit of visibility] ○ **limite de visibilité à l'œil nu** limit gwelet gant an daoulagad noazh

**limit gwiriegezh** *g.* limite de validité [*sciences ◊ d'une mesure, d'un résultat ...*] [en. validity limit / limit of validity]

**limit infinit** *g.* limite infinie [*mathématiques*] [en. infinite limit]

**limit izelañ** *g.* limite inférieure [*mathématiques*] [en. lower limit] ○ **limite inférieure d'une suite de nombres réels** limit izelañ un heuliad niveroù real

**limit krommañ** *g.* limite de cintrage [*physique, mécanique ◊ cintrage maximal avant rupture*] [en. bending limit]

**limit labourat** *g.* limite de fonctionnement [*technique ◊ définition de ce qui est autorisé (lors de l'utilisation d'un appareil)*] [en. operating limit / operating boundary] ○ **limites de fonctionnement d'un appareil** limitoù labourat un ardivink

**limit lastikelezh** *g.* limite d'élasticité [*physique, mécanique ◊ contrainte mécanique maximale que peut supporter un matériau sans qu'aucune déformation permanente ne subsiste après suppression totale de cette même contrainte*] [en. elastic limit] ○ **limite d'élasticité d'un matériau** limit lastikelezh un dafar

**limit merzhadur** *g.* limite de perception [*médecine ◊ en vision, en audition ...*] [en. limit of perception]

**limit merzhadur gwelet** *g.* limite de perception visuelle [*médecine ◊ limite de la capacité à séparer visuellement deux objets distincts*] [en. limit of visual perception]

**limit merzhadur klevet** *g.* limite de perception auditive [*médecine ◊ l'oreille humaine perçoit entre 20 hertz (très grave) et 20 000 hertz (très aigu)*] [en. limit of auditory perception]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**limit redi** *g.* limite de contrainte [*physique, mécanique ◊ contrainte maximale supportée*] [en. ultimate stress / ultimate tolerance]
**limit rezolviñ** *g.* limite de résolution [*physique, optique ◊ ou limite de séparation - plus petite distance linéaire ou angulaire mesurée dans l'espace-objet, séparant deux points dont le système donne des images distinctement séparables*] [en. resolving limit] ○ **la limite de résolution d'un télescope est la distance angulaire minimale de deux étoiles de même éclat que le télescope permet de discerner dans les meilleures conditions d'observation** limit rezolviñ un teleskop eo ar bihanañ ankl etre div steredenn a vemes sked hag a c'hell diforc'hiñ an teleskop er gwellañ doareoù evezhiañ
**limit rezolviñ** *g.* limite de séparation [*physique, optique ◊ ou limite de résolution - plus petite distance linéaire ou angulaire mesurée dans l'espace-objet, séparant deux points dont le système donne des images distinctement séparables*] [en. resolving limit] ○ **la limite de séparation d'un télescope est la distance angulaire minimale de deux étoiles de même éclat que le télescope permet de discerner dans les meilleures conditions d'observation** limit rezolviñ un teleskop eo ar bihanañ ankl etre div steredenn a vemes sked hag a c'hell diforc'hiñ an teleskop er gwellañ doareoù evezhiañ
**limit uhelañ** *g.* limite supérieure [*mathématiques*] [en. upper limit] ○ **limite supérieure d'une suite de nombres réels** limit uhelañ un heuliad niveroù real
**limit ul liesad fonksionoù** *g.* limite d'un produit de fonctions [*mathématiques*] [en. limit of a product of functions]
**limit un heuliad** *g.* limite d'une suite [*mathématiques ◊ valeur vers laquelle tendent les termes d'une suite*] [en. limit of a sequence]
**limit ur c'hosiant** *g.* limite d'un quotient [*mathématiques*] [en. limit of a quotient]
**limit ur c'hosiant fonksionoù** *g.* limite d'un quotient de fonctions [*mathématiques*] [en. limit of a quotient of functions]
**limit ur fonksion** *g.* limite d'une fonction [*mathématiques*] [en. limit of a function] ○ **déterminer la limite d'une fonction en l'encadrant** kavout harz ur fonksion dre sternañ anezhi / kavout limit ur fonksion dre gavout bonnoù izel hag uhel dezhi
**limit ur fonksion drigonometrek** *g.* limite d'une fonction trigonométrique [*mathématiques*] [en. limit of a trigonometric function]
**limit ur gevrenn rasionel** *g.* limite d'une fraction rationnelle [*mathématiques*] [en. limit of a rational fraction]
**limit ur produ** *g.* limite d'un produit [*mathématiques*] [en. limit of a product]
**limit ur sammad** *g.* limite d'une somme [*mathématiques*] [en. limit of a sum]
**limit ur sammad fonksionoù** *g.* limite d'une somme de fonctions [*mathématiques*] [en. limit of a sum of functions]
**limit ur serienn** *g.* limite d'une série [*mathématiques ◊ valeur vers laquelle tend la somme des termes d'une série*] [en. limit of a series]
**limit ur somm** *g.* limite d'une somme [*mathématiques*] [en. limit of a sum]
**limit ur somm fonksionoù** *g.* limite d'une somme de fonctions [*mathématiques*] [en. limit of a sum of functions]
**limitet** *ag.* limité [*mathématiques ◊ approchée par un polynôme, s'agissant d'une fonction au voisinage d'un point*] [en. limited] ○ **développement limité d'ordre k d'une fonction au voisinage d'un point** diorroadur limitet a urzh k ur fonksion en amezegezh ur poent
**limneenn** *gw.* limneed limnée [*zoologie ◊ ou lymnée - mollusque gastéropode d'eau douce*] [en. lymnaea / freshwater snail / aquatic pulmonate gastropod mollusk]
**limneenn** *gw.* limneed lymnée [*zoologie ◊ ou limnée - mollusque gastéropode d'eau douce*] [en. lymnaea / freshwater snail / aquatic pulmonate gastropod mollusk]
**limon** *g.* -où, -ioù limon [*industrie de la construction ◊ élément porteur longitudinal d'un escalier*] [en. stringer]
**limonad** *gw.* -où limonade [*alimentation, nutrition ◊ boisson non alcoolisée de fabrication artisanale ou industrielle composée de jus de citron, de sucre et d'eau non gazeuse*] [en. lemonade / lemon soda]
**limonen** *g.* -où limonène [*chimie ◊ hydrocarbure terpénique*] [en. limonene / dipentene]
**limonit** *g.* -où limonite [*géologie ◊ minerai de fer*] [en. limonite]
**limouz** *st.* -enn aonori [*botanique ◊ algue de nourriture*] [la. Enteromorpha spp. / Enteromorpha compressa / Enteromorpha intestinalis] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**limouz** *st.* -enn entéromorphes [*botanique ◊ ou ulves en tubes - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**limouz** *st.* -enn limon [*géologie ◊ matériau détritique meuble, argileux et silteux, à grain très fin, transporté et déposé par l'eau ou le vent*] [en. silt / alluvium]
**limouz** *st.* -enn ulves en tubes [*botanique ◊ ou entéromorphe - algue verte*] [la. Enteromorpha spp. / Ulva spp.] [en. thread weed / tape weed / green nori]
**limouzek** *ag.* limoneux [*géologie ◊ qui contient ou qui charrie du limon*] [en. muddy / silty]
**limouzenn** *gw.* limouz limoselle [*botanique ◊ plante aquatique*] [en. limosella]
**limulenn** *gw.* limuled limule [*zoologie ◊ arthropode marin*] [la. limulus polyphemus / xiphosurus polyphemus] [en. limulus / king crab]
**lin** *g.* -où pus [*médecine ◊ exsudat pathologique*] [en. pus]
**lin** *st.* -enn lin [*botanique ◊ plante annuelle des climats tempérés cultivée à la fois à des fins textiles et pour ses graines oléagineuses*] [la. Linum usitatissimus] [en. flax | cy. llin]
**lin ar mogerioù** *st.* linenn ar mogerioù linaires cymbalaires [*botanique ◊ plante herbacée*] [en. ivy-leaved toadflax]
**linad** *st.* -enn ortie [*botanique ◊ plante herbacée adventice aux tiges et aux feuilles couvertes de poils urticants*] [la. Urtica doica] [en. nettle / stinging nettle]
**linad gwenn** *st.* linadenn-wenn lamier blanc [*botanique ◊ ortie blanche*] [en. white dead nettle]
**linadenn-vor** *gw.* linad-mor actinaire [*zoologie ◊ ou ortie de mer, anémone de mer - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]
**linadenn-vor** *gw.* linad-mor anémone de mer [*zoologie ◊ ou ortie de mer, actiniaire - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**linadenn-vor** *gw.* linad-mor ortie de mer [*zoologie ◊ ou anémone de mer, actiniaire - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]
**linad-melen** *st.* linadenn-velen lamier jaune [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées de la famille des Lamiaceae*] [en. yellow dead nettle]
**linadur / linañ** *g.* -ioù, *av.* suppuration [*médecine ◊ fait de suppurer*] [en. suppuration]
**linalil** *g.* linalyle [*chimie*] [en. linalyl]
**linalol** *g.* -où linalol [*chimie ◊ alcool à odeur florale de rose et de muguet*] [en. linalol]
**linañ** *v.* former du pus [*médecine ◊ ou suppurer - laisser écouler du pus ; produire du pus*] [en. suppurate / fester]
**linañ** *v.* suppurer [*médecine ◊ laisser écouler du pus ; produire du pus*] [en. suppurate / fester]
**linañ** *ep.* suppuratif [*médecine ◊ qui facilite l'écoulement du pus*] [en. suppurative]
**linaos** *g.* -où haricot de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**linaos** *g.* -où himanthale allongée / himanthale [*botanique ◊ ou haricot de mer - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**linaos** *g.* -où spaghetti de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**linaost** *g.* -où haricot de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**linaost** *g.* -où himanthale allongée / himanthale [*botanique ◊ ou haricot de mer - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**linaost** *g.* -où spaghetti de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**lindan** *g.* lindane [*chimie ◊ insecticide organochloré*] [en. lindane]
**lineek** *ag.* linéique [*physique ◊ se dit de toute grandeur dont la mesure se rapporte à une unité de longueur*] [en. lineic] ○ **masse linéique** mas lineek ○ **défauts linéiques d'un cristal** sioù lineek ur c'hristal
**lineel** *ag.* linéaire [*mathématiques, physique ◊ dont les grandeurs varient tout en demeurant proportionnelles ; représentable par une droite ; tangent à la trajectoire (vitesse, accélération)*] [en. linear] ○ **équation linéaire** kevatalenn lineel ○ **vitesse linéaire** tizh lineel ○ **phénomène linéaire** fenomen lineel
**lineel** *ag.* linéaire [*botanique ◊ se dit d'une feuille longue et très étroite*] [la. linearis] [en. linear] ○ **système linéaire** sistem lineel
**lineel** *ag.* linéaire [*physique, chimie ◊ se dit d'une macromolécule ou d'un polymère résultant d'une répétition multiple en séquence linéaire d'unités qui dérivent de molécules de faible masse moléculaire*] [en. linear] ○ **polymère linéaire** polimer lineel
**lineelaat** *v.* linéariser [*mathématiques, physique ◊ rendre linéaire, traduire par des expressions linéaires*] [en. linearize]
**lineeladur / lineelaat** *g.* -ioù, *av.* linéarisation [*mathématiques, physique ◊ action de linéariser*] [en. linearization]
**lineelezh** *gw.* -ioù linéarité [*mathématiques, physique ◊ fait d'être linéaire*] [en. linearity]
**linegezh** *gw.* -ioù purulence [*médecine ◊ état de ce qui est purulent*] [en. purulence / purulency]
**linek** *ag.* purulent [*médecine ◊ qui est caractérisé par la présence, la formation de pus*] [en. suppurating / infected / purulent] ○ **liquide purulent** dourenn linek
**linenn** *gw.* -où chaîne [*industrie ◊ installation formée de postes successifs de travail et du système les intégrant (montage, production)*] [en. line / chain] ○ **travailler à la chaîne** labourat el linenn vontañ
**linenn** *gw.* -où ligne [*sciences, technique ◊ trait ; alignement ; câble, fil ; trajet de transport*] [en. line]
**linenn** *gw.* -où ligne [*commerce ◊ gamme de produits*] [en. line] ○ **lancer une ligne de nouveaux produits** lañsañ ul linenn produioù nevez
**linenn** *gw.* -où ligne [*musique ◊ trait horizontal sur lequel les notes sont écrites*] [en. staff line]
**linenn** *gw.* -où raie [*physique ◊ fine bande claire ou sombre que l'on observe dans un spectre lumineux*] [en. line]
**linenn** *gw.* -où secteur [*physique, électricité ◊ subdivision d'un réseau de distribution d'électricité*] [en. mains / mains supply / line / power supply] ○ **tension de secteur** voltadur linenn
**linenn** *gw.* -où trait [*graphisme, dessin ◊ ligne tracée sur une surface, notamment sur du papier*] [en. line] ○ **traits parallèles et équidistants** linennoù parallelek ha keitpell
**linenn aktiñ** *gw.* ligne d'action [*physique ◊ ligne qui porte le vecteur représentant une force*] [en. line of action]
**linenn an apsidoù** *gw.* ligne des apsides [*astronomie ◊ grand axe d'une orbite képlérienne*] [en. line of apsides] ○ **la ligne des apsides est le grand axe de l'orbite d'une planète** ahel bras orbit ur blanedenn eo linenn an apsidoù
**linenn an dour** *gw.* ligne de flottaison [*marine, nautisme ◊ intersection de la surface de l'eau avec la muraille du navire*] [en. waterline]
**linenn aod** *gw.* linennoù aod trait de côte [*géographie ◊ ligne atteinte par les plus hautes mers par temps calme*] [en. coast line] ○ **le trait de côte dessine la frontière entre le monde terrestre et le monde marin** tresañ ar vevenn etre bed an douaroù ha bed ar morioù a ra al linenn aod
**linenn arruout** *gw.* ligne d'arrivée [*sport, loisirs ◊ ligne droite qui marque la fin d'une course*] [en. finish line / finishing line]
**linenn asimptotek** *gw.* ligne asymptotique [*mathématiques ◊ ligne dont une courbe se rapproche progressivement sans jamais la rencontrer*] [en. asymptotic line]
**linenn a-us douar** *gw.* ligne aérienne [*physique, électricité ◊ ligne au-dessus du sol de câbles électriques, câbles téléphoniques...*] [en. overhead line] ○ **installer des lignes aériennes pour le transport de l'électricité** enstaliñ linennoù a-us douar evit trañsportiñ an tredan ○ **une ligne aérienne coaxiale pour le téléphone** ul linenn genahel a-us douar evit ar pellgomz

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**linenn bark** *gw.* linennoù park ligne de champ [*physique ◊ ou ligne de champ vectoriel, ligne de force - courbe dont la tangente en chaque point porte le vecteur représentatif, en ce point, d'un champ vectoriel donné*] [en. field line] ○ **lignes de champ d'un champ magnétique** linennoù park ur park magnetek

**linenn benn** *gw.* ligne d'attache [*graphisme, dessin ◊ ligne à partir de laquelle est indiquée une cote, en dessin technique*] [en. extension line]

**linenn berspektivenn** *gw.* ligne de fuite [*graphisme, dessin ◊ ou ligne fuyante - terme de perspective désignant l'intersection d'un plan passant par l'œil d'une personner (plan de fuite) avec le plan du dessin*] [en. vanishing line / perspective line]

**linenn berspektivenn** *gw.* ligne fuyante [*graphisme, dessin ◊ ou ligne de fuite - terme de perspective désignant l'intersection d'un plan passant par l'œil d'une personner (plan de fuite) avec le plan du dessin*] [en. vanishing line / perspective line]

**linenn blegañ** *gw.* ligne de pliage [*travail des métaux ◊ ligne tracée sur une tôle devant être pliée*] [en. bend line / bend axis]

**linenn blom** *gw.* linennoù plom verticale [*technique ◊ direction de la pesanteur*] [en. vertical line]

**linenn brasañ dinaou** *gw.* ligne de plus grande pente [*généralité ◊ ligne dont l'angle d'inclinaison est le plus élevé*] [en. line of maximum slope / line of greatest slope]

**linenn brevez** *gw.* ligne privée [*télécommunication, informatique ◊ ligne reliant deux installations d'abonnés privées ou deux centraux privés*] [en. private line]

**linenn broduiñ** *gw.* chaîne de production [*industrie ◊ ensemble des machines, conduites ou non par des ouvriers qui assurent le déroulement d'opérations élémentaires d'une fabrication*] [en. production line]

**linenn c'heodezek** *g.* ligne géodésique [*physique, géologie ◊ ou géodésique - ligne la plus courte qu'on puisse mener entre deux points donnés d'une surface*] [en. geodesic line / geodesic] ○ **on appelle ligne géodésique le chemin le plus court reliant deux points donnés d'une surface** anvet e vez linenn c'heodezek ar berrañ hent etre daou boent bennaket war ur gorre

**linenn c'hourc'hemenn** *gw.* ligne de commande [*informatique ◊ suite de caractères saisis au clavier, qui permet, lorsqu'elle parvient à l'interpréteur, de contrôler un ordinateur ou de lancer des commandes*] [en. command line]

**linenn dal** *gw.* ligne de front [*chimie ◊ en chromatographie, ligne où l'éluant s'est arrêté de migrer*] [en. front line]

**linenn dale** *gw.* ligne à retard [*physique ◊ dispositif conçu pour produire des signaux, des impulsions électriques, avec un retard prédéterminé, parfois réglable, entre leur entrée et leur sortie*] [en. delay line]

**linenn dandouar** *gw.* ligne souterraine [*physique, électricité ◊ de câbles électriques, câbles téléphoniques...*] [en. underground line] ○ **installer des lignes souterraines pour le transport de l'électricité** enstaliñ linennoù dandouar evit trañsportiñ an energiezh elektrek

**linenn dassonus** *gw.* ligne accordée [*électricité, télécommunication ◊ ligne dans laquelle il y a des ondes stationnaires (électromagnétiques, de tension et de courant)*] [en. tuned line / resonant line]

**linenn dev** *gw.* linennoù tev trait continu fort [*graphisme, dessin ◊ trait épais sans interruption*] [en. thick line] ○ **on utilise des traits continus forts pour représenter les contours vus d'un objet** implijet e vez linennoù tev evit tresañ trolinennoù a-wel un objed

**linenn dev** *gw.* linennoù tev trait fort [*graphisme, dessin ◊ trait épais*] [en. thick line]

**linenn diblas an disolver** *gw.* front du solvant [*chimie ◊ en chromatographie*] [en. solvent front]

**linenn difasañ** *gw.* ligne d'effacement [*physique, électronique ◊ synchronisation de trame*]

**linenn dindan douar** *gw.* ligne souterraine [*physique, électricité ◊ de câbles électriques, câbles téléphoniques...*] [en. underground line]

**linenn diskendalc'hus** *gw.* linennoù diskendalc'hus trait interrompu [*graphisme, dessin ◊ trait constitué par une succession d'éléments rectilignes plus ou moins longs*] [en. broken line]

**linenn dispartiañ an doureier** *gw.* ligne de partage des eaux [*eau ◊ ligne de faîte ou frontière séparant des bassins hydrographiques contigus*] [en. groundwater divide / water shed / watershed divide]

**linenn dorr** *gw.* ligne brisée [*mathématiques ◊ succession d'éléments rectilignes faisant entre eux des angles variables*] [en. pecked line]

**linenn douar** *gw.* ligne de terre [*physique, électricité ◊ ligne qui relie un circuit à la terre*] [en. ground line / GND line]

**linenn dredan** *gw.* ligne électrique [*physique, électricité ◊ ensemble des conducteurs, des isolateurs et des accessoires destinés au transport et à la distribution de l'électricité*] [en. electric line / power line]

**linenn dreuzkas** *gw.* ligne de communication [*télécommunication, informatique ◊ connexion physique servant à la transmission de données entre des dispositifs d'émission et de réception*] [en. communication line / transmission line]

**linenn dreuzkas nann-toniet** *gw.* ligne de transmission non accordée [*physique, télécommunication ◊ ligne de transmission dans laquelle il n'y a pas d'ondes stationnaires (électromagnétiques, de tension et de courant)*] [en. resonant transmission line]

**linenn dreuzkas skoedet** *gw.* ligne de transmission blindée [*physique, télécommunication ◊ câble, par lequel transitent les signaux, muni d'un blindage de protection*] [en. shielded transmission line]

**linenn dreuzkas toniet** *gw.* ligne de transmission accordée [*physique, télécommunication ◊ ligne de transmission dans laquelle il y a des ondes stationnaires (électromagnétiques, de tension et de courant)*] [en. resonant transmission line]

**linenn ekwipotañsial** *gw.* courbe équipotentielle [*physique ◊ ligne de points d'égal potentiel*] [en. equipotential line]

**linenn ekwipotañsial** *gw.* équipotentielle [*physique ◊ ou courbe équipotentielle*] [en. equipotential line / contour line]

**linenn elektrek** *gw.* ligne électrique [*physique, électricité ◊ ensemble des conducteurs, des isolateurs et des accessoires destinés au transport et à la distribution de l'électricité*] [en. electric line / power line]

**linenn embann** *gw.* raie d'émission [*physique ◊ raie brillante du spectre correspondant au rayonnement émis par les atomes*] [en. emission line] ○ **raies d'émission de l'hélium** linennoù embann an heliom

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**linenn euvriñ** *gw.* raie d'absorption [*physique ◊ raie sombre apparaissant dans le spectre d'un corps et qui correspond à l'absorption par les atomes ou les molécules, d'un rayonnement de même longueur d'onde que celui qu'ils peuvent émettre*] [en. absorption line] ○ **raies d'absorption dans le spectre photosphérique du soleil** linennoù euvriñ e spektr fotosferek an Heol

**linenn fardañ** *gw.* chaîne de fabrication [*industrie ◊ ensemble des intervenants dans la fabrication d'un produit ou d'un bien*] [en. production line / manufacturing line]

**linenn frailh** *gw.* ligne de faille [*géologie ◊ ligne où se situe une faille*] [en. fault line / fault trace]

**linenn gemmesk** *gw.* linennoù kemmesk trait mixte [*graphisme, dessin ◊ trait interrompu par endroits, constitué par une succession d'éléments rectilignes plus ou moins longs et de points, séparés par des blancs*] [en. chain dotted line]

**linenn genahel** *gw.* ligne coaxiale [*télécommunication ◊ ligne de transmission établie à l'aide de câbles coaxiaux*] [en. coaxial line / coax line / coaxial transmission line]

**linenn genahelek** *gw.* ligne coaxiale [*télécommunication ◊ ligne de transmission établie à l'aide de câbles coaxiaux*] [en. coaxial line / coax line / coaxial transmission line]

**linenn gendalc'hus** *gw.* linennoù kendalc'hus trait continu [*graphisme, dessin ◊ trait sans interruption*] [en. solid line]

**linenn gomunikañ** *gw.* ligne de communication [*télécommunication, informatique ◊ connexion physique servant à la transmission de données entre des dispositifs d'émission et de réception*] [en. communication line / transmission line]

**linenn gostez** *gw.* ligne latérale [*sport, loisirs ◊ ligne qui longe une piste*] [en. sideline / side line / lateral line]

**linenn gouestlet** *gw.* ligne dédiée [*télécommunication, informatique ◊ ou ligne spécialisée*] [en. dedicated line]

**linenn gouestlet** *gw.* ligne spécialisée [*télécommunication, informatique ◊ ou ligne dédiée*] [en. dedicated line]

**linenn gresk** *gw.* ligne de croissance [*médecine, anatomie ◊ anatomie dentaire*] [en. growth line]

**linenn griboù / linenn ar c'hriboù** *gw.* linennoù kriboù ligne de crêtes [*géographie ◊ ligne formée par les points les plus hauts d'un relief*] [en. ridge line / crest line / ridgeline]

**linenn grommadur** *gw.* ligne de courbure [*mathématiques ◊ courbe tracée sur une surface qui est tangente en chaque point à l'une des directions principales de la surface (direction où la courbure est maximale, ou celle où elle est minimale)*] [en. line of curvature]

**linenn hent-houarn** *gw.* ligne de chemin de fer [*chemin de fer ◊ voie ferrée*] [en. railroad line]

**linenn Internet** *gw.* liaison Internet [*informatique ◊ ou ligne Internet - liaison de communication via Internet*] [en. Internet line]

**linenn Internet** *gw.* ligne Internet [*informatique ◊ ou liaison Internet - liaison de communication via Internet*] [en. Internet line]

**linenn isdouar** *gw.* ligne souterraine [*physique, électricité ◊ de câbles électriques, câbles téléphoniques...*] [en. underground line] ○ **les lignes de câbles optiques sont souterraines dans la ville** isdouar eo al linennoù funioù optikel e kêr

**linenn izogonal** *gw.* ligne isogonale [*physique ◊ ou ligne isogone - ligne tracée sur une carte et joignant tous les points de même déclinaison magnétique à une époque déterminée*] [en. isogonal]

**linenn izogonal** *gw.* ligne isogone [*physique ◊ ou ligne isogonale - ligne tracée sur une carte et joignant tous les points de même déclinaison magnétique à une époque déterminée*] [en. isogonal]

**linenn izogonal** *gw.* ligne isogone [*géologie, géographie ◊ ligne tracée sur une carte et joignant tous les points de même déclinaison magnétique à une époque déterminée*] [en. isogonal / isogonal line]

**linenn izoklinek** *gw.* ligne isocline [*physique, optique ◊ interférences lumineuses*] [en. isocline line]

**linenn izokromatek** *gw.* ligne isochromatique [*physique, optique ◊ interférences lumineuses*] [en. isochromatic line]

**linenn koumananter niverek** *gw.* liaison numérique [*informatique ◊ ou raccordement numérique : de ligne téléphonique d'un usager*] [en. digital subscriber line]

**linenn koumananter niverek** *gw.* raccordement numérique [*informatique ◊ ou liaison numérique : de ligne téléphonique d'un usager*] [en. digital subscriber line]

**linenn live** *gw.* courbe de niveau [*géologie ◊ ligne formée par les points du relief situés à la même altitude*] [en. contour line]

**linenn live** *gw.* équipotentielle [*physique ◊ ou courbe équipotentielle*] [en. equipotential line / contour line]

**linenn live** *gw.* ligne de niveau [*géologie ◊ ligne sur un dessin indiquant le contour ou le niveau du contour du sol*] [en. level line]

**linenn nann-dassonus** *gw.* ligne non accordée [*électricité, télécommunication ◊ ligne dans laquelle il n'y a pas d'ondes stationnaires (électromagnétiques, de tension et de courant)*] [en. untuned line / non-resonant line]

**linenn nann-toniet** *gw.* ligne non accordée [*électricité, télécommunication ◊ ligne dans laquelle il n'y a pas d'ondes stationnaires (électromagnétiques, de tension et de courant)*] [en. untuned line / non-resonant line]

**linenn nerzh** *gw.* ligne de force [*physique ◊ ou ligne de champ, ligne de champ vectoriel - courbe dont la tangente en chaque point porte le vecteur représentatif, en ce point, d'un champ vectoriel donné*] [en. line of force / field line]

**linenn park vektorel** *gw.* ligne de champ vectoriel [*physique ◊ ou ligne de champ, ligne de force - courbe dont la tangente en chaque point porte le vecteur représentatif, en ce point, d'un champ vectoriel donné*] [en. vector field line / field line]

**linenn red** *gw.* linennoù red ligne de courant [*physique, mécanique ◊ en mécanique des fluides, courbe de l'espace décrivant le mouvement d'un fluide et qui, à tout instant, possède en tout point une tangente parallèle à la vitesse des particules du fluide*] [en. stream line]

**linenn red absolut** *gw.* ligne de courant absolue [*physique, mécanique ◊ ligne de courant tracée par rapport à un système de référence fixe*] [en. absolute stream line]

**linenn red relativel** *gw.* ligne de courant relative [*physique, mécanique ◊ ligne de courant tracée par rapport à un système de référence en mouvement*] [en. relative stream line]

**linenn sintezenn** *gw.* ligne de synthèse [*informatique ◊ ligne dans un tableau*] [en. synthesis line]

**linenn skoazell dre bellgomz** *gw.* ligne d'assistance téléphonique [*télécommunication, informatique ◊ numéro à appeler pour demander assistance*] [en. hotline / help line / telephone hotline / telephone help line]

**linenn spektrel** *gw.* raie spectrale [*physique ◊ fine bande claire ou sombre que l'on observe dans un spectre lumineux*] [en. spectral line]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**linenn steuziñ** *gw.* ligne de fuite [*graphisme, dessin ◊ ou ligne fuyante - terme de perspective désignant l'intersection d'un plan passant par l'œil d'une personner (plan de fuite) avec le plan du dessin*] [en. vanishing line / perspective line]

**linenn steuziñ** *gw.* ligne fuyante [*graphisme, dessin ◊ ou ligne de fuite - terme de perspective désignant l'intersection d'un plan passant par l'œil d'une personner (plan de fuite) avec le plan du dessin*] [en. vanishing line / perspective line]

**linenn stok** *gw.* ligne de contact [*physique, chimie ◊ ligne correspondant à l'intersection apparente de deux interfaces contiguës*] [en. contact line] ○ **dans le cas d'un film liquide, la ligne de contact le sépare de son bord de Plateau** evit ar pezh a sell ur film liñvek, e linenn stok a zisparti anezhañ diouzh e vord Plateau

**linenn strizhenn** *gw.* ligne de striction [*mathématiques ◊ en géométrie des surfaces réglées*] [en. line of striction]

**linenn suraet** *gw.* ligne sécurisée [*sécurité informatique ◊ ou connexion sécurisée, liaison sécurisée - lien de transmission,sécurisé*] [en. secure link / secure connection]

**linenn tizh bras** *gw.* ligne à grande vitesse [*chemin de fer ◊ ligne de transport ferroviaire à grande vitesse*] [en. high speed line]

**linenn toniet** *gw.* ligne accordée [*électricité, télécommunication ◊ ligne dans laquelle il y a des ondes stationnaires (électromagnétiques, de tension et de courant)*] [en. tuned line / resonant line]

**linenn ved** *gw.* ligne d'univers [*physique relativiste ◊ tracé d'un objet lorsqu'il voyage à travers l'espace-temps en 4 dimensions*] [en. world line]

**linenn vedian** *gw.* ligne médiane [*mathématiques ◊ ligne théorique à mi-distance des bords d'un segment*] [en. median line]

**linenn velodek** *gw.* ligne mélodique [*musique ◊ succession de hauteurs formant une mélodie*] [en. melodic line]

**linenn vent** *gw.* ligne de cote [*graphisme, dessin ◊ en dessin technique, ligne fléchée indiquant la cote*] [en. dimension line]

**linenn veridian** *gw.* méridienne [*mathématiques ◊ ligne méridienne*] [en. meridian line]

**linenn voan** *gw.* linennoù moan trait fin [*graphisme, dessin ◊ trait mince*] [en. thin line]

**linenn voltadur izel** *gw.* ligne électrique à basse tension / ligne à basse tension [*physique, électricité ◊ ligne d'alimentation électrique des consommateurs, dont la tension est de 230 V ou 400 V*] [en. low-voltage line / low-tension line]

**linenn voltadur uhel** *gw.* ligne électrique à haute tension / ligne à haute tension [*physique, électricité ◊ ligne qui permet le transport de l'énergie électrique des centrales électriques vers les réseaux de distribution qui alimentent les consommateurs*] [en. high-voltage line / high-tension line]

**linenn vontañ** *gw.* chaîne d'assemblage [*industrie ◊ ou chaîne de montage - série d'opérations par lesquelles on assemble les pièces d'un mécanisme, d'une machine ou d'un objet complexe ; emplacement où s'effectue cette série d'opérations*] [en. assembly line]

**linenn vontañ** *gw.* chaîne de montage [*industrie ◊ ou chaîne d'assemblage - série d'opérations par lesquelles on assemble les pièces d'un mécanisme, d'une machine ou d'un objet complexe ; emplacement où s'effectue cette série d'opérations*] [en. assembly line]

**linenn vunudoù** *gw.* ligne de détail [*informatique ◊ ligne dans un tableau*] [en. detail line]

**linenn zero-volt** *gw.* ligne de terre [*physique, électricité ◊ ligne qui relie un circuit à la terre*] [en. ground line / GND line]

**linennañ** *v.* pêcher à la ligne [*pêche*] [en. angle]

**linennañ** *v.* régler [*graphisme, dessin ◊ tracer des lignes droites et parallèles sur du papier*] [en. rule]

**linennañ** *av.* réglage [*édition, bureau ◊ ou réglure - action, manière de régler le papier*] [en. ruling]

**linennañ** *av.* réglure [*édition, bureau ◊ ou réglage - action, manière de régler le papier*] [en. ruling]

**linennek** *ag.* linéaire [*graphisme, dessin ◊ constitué de lignes*] [en. line / linear] ○ **dessin linéaire** tresadenn linennek

**linennet** *ag.* réglé [*graphisme, dessin ◊ rayé ou quadrillé : papier*] [en. ruled / lined] ○ **papier réglé** paper linennet

**linenn-nij** *gw.* linennoù-nij ligne aérienne [*aéronautique, transport ◊ itinéraire de service de transport aérien*] [en. airway / flight path]

**linennoù** *ep.* linéaire [*graphisme, dessin ◊ constitué de lignes*] [en. line / linear] ○ **dessin linéaire** tresadenn linennoù

**linennoù FraunHofer** *gw.* raies de Fraunhofer [*physique ◊ raies d'absorption mises en évidence par Fraunhofer dans le spectre du soleil*] [en. Fraunhofer lines]

**linennoù-kroaz** *gw.* quadrillage [*graphisme, dessin ◊ grille constituée de lignes non forcément droites*] [en. gridline]

**lin-geun / lin-yeun** *st.* linenn-geun / linenn-yeun linaigrette à feuilles étroites [*botanique ◊ plante de la famille des Cyperaceae*] [la. Eriophorum angustifolium] [en. common cottongrass | cy. plu`r gweunydd]

**lingulek** *ag.* lingulé [*botanique ◊ en forme de langue*] [en. lingulate] ○ **valve lingulée** valf lingulek

**lingulenn** *gw.* linguled lingule [*zoologie ◊ brachiopode inarticulé*] [en. lingula]

**linier** *g.* -i, -où levier [*outillage ◊ outil de levage ; tige de commande d'un mécanisme*] [en. lever]

**linier** *g.* -i, -où pied-de-biche [*outillage ◊ levier métallique allongé, ayant une tête en biais et permettant de soulever de lourds fardeaux*] [en. crowbar]

**linier cheñch-tu kerzh** *g.* levier d'inversion de marche [*génie mécanique ◊ levier de renversement du sens de marche d'une machine tournante*] [en. reversing lever]

**linier cheñch-tu mont-en-dro** *g.* levier d'inversion de marche [*génie mécanique ◊ levier de renversement du sens de marche d'une machine tournante*] [en. reversing lever]

**linier dornstard** *g.* levier de frein à main [*automobile ◊ levier qui commande le frein à main d'un véhicule automobile*] [en. hand brake lever]

**linier tizhoù** *g.* levier de vitesses [*automobile ◊ ou sélecteur de vitesses - manette qui permet au conducteur de changer le rapport de vitesse.*] [en. gear lever / gearshift lever / shift lever / shifter]

**linkell** *gw.* -où dispositif intra-utérin [*médecine ◊ corps étranger placé dans l'utérus à des fins contraceptives, stérilet*] [en. coil / intrauterine device]

**linkell** *gw.* -où stérilet [*médecine ◊ dispositif contraceptif*] [en. coil / intrauterine device]

**linkenn** *gw.* -où rondelle de glissement [*génie mécanique ◊ rondelle glissante*] [en. skid-washer]

**Liñks** Lynx [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Lynx, Lyncis - Lyn] [en. Lynx]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**linoch** *g.* -où haricot de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**linoch** *g.* -où himanthale allongée / himanthale [*botanique ◊ ou haricot de mer - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**linoch** *g.* -où spaghetti de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**liñs** *g.* -ed lynx [*zoologie ◊ mammifère carnivore de la famille des félidés*] [la. Lynx rufus] [en. lynx / bobcat (US)]
**lintr** *ag.* lisse [*matériaux ◊ dépourvu d'aspérités*] [en. smooth] ○ **surface lisse** gorre lintr
**lintr** *ag.* lisse [*médecine, anatomie ◊ sans stries, s'agissant d'un muscle*] [en. unstriated / smooth / unstriped / plain] ○ **muscles lisses des organes internes** kigennoù lintr an organoù diabarzh
**lintraj** *g.* -où lissage [*mathématiques, physique ◊ fait d'éliminer les fluctuations rapides*] [en. smoothing] ○ **lissage d'un signal** lintraj ur sinal ○ **lissage d'une tension redressée** lintraj ur voltadur reishaet
**lintraj** *g.* -où lissage [*travail des matériaux ◊ action de rendre lisse*] [en. smoothing] ○ **lissage du papier** lintraj ar paper
**lintrañ** *v.* lisser [*mathématiques, physique ◊ éliminer les fluctuations rapides*] [en. smooth] ○ **lisser une courbe** lintrañ ur grommenn ○ **lisser un signal bruité** lintrañ ur sinal trouzet
**lintrañ** *v.* lisser [*travail des matériaux ◊ rendre lisse, polir*] [en. smooth] ○ **lisser le papier** lintrañ ar paper
**lintrañ** *v.* luire [*physique, optique ◊ réfléchir la lumière*] [en. gleam / shine]
**lintrañ** *v.* reluire [*matériaux ◊ luire (ou briller) en réfléchissant la lumière*] [en. gleam / shine]
**lintr-kranelloù** *g.* anti-aliasing [*informatique ◊ lissage de police*] [en. anti-aliasing]
**lintr-kranelloù** *g.* anticrénelage [*informatique ◊ lissage de police*] [en. anti-aliasing]
**lintrouer** *g.* -ioù lissoir [*travail des matériaux ◊ instrument servant à lisser, à une opération de lissage*] [en. sleeker]
**lintrus** *ag.* luisant [*physique, optique ◊ qui réfléchit la lumière, qui a des reflets*] [en. shiny / shining / gleaming / glossy]
**lintrus** *ag.* reluisant [*matériaux ◊ qui luit (ou brille) en réfléchissant la lumière*] [en. shining / shiny / gleaming]
**linus** *ag.* suppurant [*médecine ◊ qui suppure*] [en. suppurating]
**liñv** *ep.* submersible [*marine ◊ qui peut se déplacer sous l'eau ; qui peut fonctionner sous l'eau*] [en. submersible / submergible] ○ **engin submersible** ijinenn-liñv
**liñv** *ag.* inondable [*eau ◊ qui peut être submergé*] [en. liable to flooding / flood / submersible] ○ **plaines inondables** plaenennoù liñv
**liñvad** *g.* -où inondation [*eau ◊ ou submersion - submersion des terres par les eaux en crue d'un cours d'eau, d'un lac ou par celles de la mer à la suite d'un raz de marée ou de la rupture de digue*] [en. flood (result) / flooding (process) / submersion]
**liñvad** *g.* -où submersion [*eau ◊ ou inondation - recouvrement des terres par les eaux en crue d'un cours d'eau, d'un lac ou par celles de la mer à la suite d'un raz de marée ou de la rupture de digue*] [en. submersion / flood (result) / flooding (process)]
**liñvadenn** *gw.* -où inondation [*eau ◊ ou submersion - submersion des terres par les eaux en crue d'un cours d'eau, d'un lac ou par celles de la mer à la suite d'un raz de marée ou de la rupture de digue*] [en. flood (result) / flooding (process) / submersion]
**liñvadenn** *gw.* -où submersion [*eau ◊ ou inondation - recouvrement des terres par les eaux en crue d'un cours d'eau, d'un lac ou par celles de la mer à la suite d'un raz de marée ou de la rupture de digue*] [en. submersion / flood (result) / flooding (process)]
**liñvadenn aod** *gw.* submersion côtière [*géologie, géographie ◊ ou submersion marine, submersion littorale - aléa côtier responsable de l'inondation des sols situés en bordure de mer*] [en. coastal flooding]
**liñvadenn aod** *gw.* submersion littorale [*géologie, géographie ◊ ou submersion marine, submersion côtière - aléa côtier responsable de l'inondation des sols situés en bordure de mer*] [en. coastal flooding]
**liñvadenn aod** *gw.* submersion marine [*géologie, géographie ◊ ou submersion côtière, submersion littorale - aléa côtier responsable de l'inondation des sols situés en bordure de mer*] [en. coastal flooding]
**liñvadenn bord-mor** *gw.* submersion côtière [*géologie, géographie ◊ ou submersion marine, submersion littorale - aléa côtier responsable de l'inondation des sols situés en bordure de mer*] [en. coastal flooding]
**liñvadenn bord-mor** *gw.* submersion littorale [*géologie, géographie ◊ ou submersion marine, submersion côtière - aléa côtier responsable de l'inondation des sols situés en bordure de mer*] [en. coastal flooding]
**liñvadenn bord-mor** *gw.* submersion marine [*géologie, géographie ◊ ou submersion côtière, submersion littorale - aléa côtier responsable de l'inondation des sols situés en bordure de mer*] [en. coastal flooding]
**liñvadenn vareadek** *gw.* inondation saisonnière [*eau ◊ inondation qui se produit tous les ans à une période partivulière*] [en. seasonal flood]
**liñvaj** *g.* -où alluvion [*géographie ◊ dépôt meuble constitué de sédiments, laissé au fond d'un cours d'eau, d'un lac*] [en. alluvion / alluvium] ○ **alluvions d'un fleuve** liñvajoù ur stêr
**liñvañ** *v.* inonder [*eau ◊ ou submerger - couvrir d'eau*] [en. flood / submerge / inundate]
**liñvañ** *v.* submerger [*eau ◊ ou inonder - couvrir d'eau*] [en. flood / submerge / inundate]
**liñvek** *ag.* liquide [*physique, chimie ◊ relatif aux liquides*] [en. liquid] ○ **eau liquide** dour liñvek ○ **combustible liquide** goraj liñvek ○ **phase liquide** fazenn liñvek ○ **cristal liquide** kristal liñvek
**liñvekaat** *v.* liquéfier [*physique ◊ rendre liquide*] [en. liquefy] ○ **gaz liquéfié** gaz liñvekaet ○ **liquéfier de l'hydrogène** liñvekaat hidrogen
**liñvekaat** *v.* liquéfier (se) [*physique ◊ devenir liquide*] [en. liquefy / be liquefied]
**liñvekadur / liñvekaat** *g.* -ioù, *av.* liquéfaction [*physique ◊ action de liquéfier*] [en. liquefaction]
**liñvekaus** *ag.* liquéfiable [*physique ◊ qui peut être liquéfié*] [en. liquefiable] ○ **gaz liquéfiable** gaz liñvekaus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liñvenn** *gw.* -où liquide [*physique ◊ substance caractérisée par sa fluidité et sa faible compressibilité*] [en. liquid / fluid] ○ **un liquide est un corps dont l'état est caractérisé par sa fluidité et sa faible compressibilité** ur c'horf doareet e stad gant e fluidegezh hag e genwaskablentez dister eo ul liñvenn

**liñvenn aezhidik** *gw.* liñvennoù aezhidik liquide volatil [*physique, chimie ◊ liquide qui s'évapore facilement*] [en. volatile liquid]

**liñvenn anmeskus** *gw.* liquide immiscible [*chimie ◊ ou liquide en phase non aqueuse - liquide ayant une très faible solubilité dans l'eau*] [en. immiscible liquid / IL / non-aqueous phase liquid / NAPL]

**liñvenn anmeskus doues** *gw.* liquide immiscible dense [*chimie ◊ ou liquide dense en phase non aqueuse - liquide immiscible dont la masse volumique est supérieure à celle de l'eau*] [en. heavy immiscible liquid / HIL / dense non-aqueous phase liquid / DNAPL] ○ **Le pentachlorophénol et la créosote sont des types de liquides immiscibles denses.** Seurtoù liñvennoù anmeskus doues eo ar pentaklorofenol hag ar c'hreozot.

**liñvenn anmeskus skañv** *gw.* liquide immiscible léger [*chimie ◊ ou liquide léger en phase non aqueuse - liquide immiscible dont la masse volumique est inférieure à celle de l'eau*] [en. light immiscible liquid / LIL / light non-aqueous phase liquid / LNAPL] ○ **Les liquides immiscibles légers peuvent être des hydrocarbures pétroliers comme le gazole, l'essence ou les huiles.** Al liñvennoù anmeskus skañv a c'hall bezañ hidrokarbonoù petrol evel ar gazeoul, an esañs hag an eoulioù.

**liñvenn bur en-kimiek** *gw.* liñvennoù pur ent-kimiek liquide chimiquement pur [*chimie ◊ liquide ne contenant que ses propres constituants chimiques, dans leurs proportions normales*] [en. chemically pure liquid]

**liñvenn dermometrek** *gw.* liñvennoù termometrek liquide thermométrique [*physique ◊ liquide utilisé dans les thermomètres*] [en. thermometer liquid] ○ **l'alcool et le mercure sont des liquides thermométriques** liñvennoù termometrek eo an alkol hag ar merkur

**liñvenn dommañ** *gw.* liñvennoù tommañ liquide chauffant [*physique ◊ liquide caloporteur*] [en. heat-transfer liquid]

**liñvenn doues e fazenn nann-dourek** *gw.* liquide dense en phase non aqueuse [*chimie ◊ ou liquide immiscible dense - liquide immiscible dont la masse volumique est supérieure à celle de l'eau*] [en. dense non-aqueous phase liquid / DNAPL / heavy immiscible liquid / HIL]

**liñvenn doug-gwrez** *gw.* liñvennoù doug-gwrez liquide caloporteur [*physique ◊ liquide en mouvement qui reçoit de la chaleur en un point de son circuit et en cède en un autre point*] [en. heat transfer liquid / coolant] ○ **un liquide caloporteur est un liquide qui évacue la chaleur d'une machine thermique** ul liñvenn hag a skarzh gwrez ur mekanik termek eo ul liñvenn doug-gwrez

**liñvenn e fazenn nann-dourek** *gw.* liquide en phase non aqueuse [*chimie ◊ ou liquide immiscible - liquide ayant une très faible solubilité dans l'eau*] [en. non-aqueous phase liquid / NAPL / immiscible liquid / IL]

**liñvenn enepskorn** *gw.* liñvennoù enepskorn liquide antigel [*automobile ◊ liquide abaisseur du point de congélation*] [en. antifreeze liquid]

**liñvenn gaz enni** *gw.* liñvennoù gaz enni liquide contenant du gaz [*chimie*] [en. gas-containing liquid]

**liñvenn gwalc'hiñ listri** *gw.* liñvennoù gwalc'hiñ listri liquide vaisselle [*équipement ménager ◊ liquide pour le lavage de la vaisselle*] [en. washing-up liquid / dish soap (US)]

**liñvenn heterogenek** *gw.* liñvennoù heterogenek liquide hétérogène [*chimie ◊ liquide dont au moins deux des constituants sont visibles à l'œil nu même après agitation*] [en. heterogeneous liquid]

**liñvenn homogenek** *gw.* liñvennoù homogenek liquide homogène [*chimie ◊ mélange dont les constituants ne peuvent pas être distingués à l'œil nu après agitation*] [en. homogeneous liquid]

**liñvenn kloter indeks** *gw.* liñvennoù kloter indeks liquide adaptateur d'indice [*physique, optique ◊ liquide d'indice de réfraction très voisin de celui du verre ou de la silice d'une fibre optique, qui permet de minimiser les pertes d'insertion de la lumière d'une fibre optique dans une autre*] [en. index-matching liquid] ○ **un liquide adaptateur d'indice est un liquide d'indice de réfraction très voisin de celui du verre ; il permet de minimiser les pertes de transfert de la lumière d'une fibre optique à une autre** ul liñvenn dezhi un indeks refraktiñ tost-tre da hini ar gwer eo ul liñvenn kloter indeks ; reiñ a ra an tu da zisteraat ar c'holloù trañsfer gouloù eus un eil fibrenn optikel d'eben

**liñvenn lazhañ-tan** *gw.* liñvennoù lazhañ-tan liquide extincteur [*chimie ◊ produit extincteur constitué par des hydrocarbures halogénés*] [en. fire extinguishing liquid]

**liñvenn paotaet** *gw.* liñvennoù paotaet liquide concentré [*chimie ◊ liquide non dilué*] [en. concentrated liquid]

**liñvenn skañv e fazenn nann-dourek** *gw.* liquide léger en phase non aqueuse [*chimie ◊ ou liquide immiscible léger - liquide immiscible dont la masse volumique est inférieure à celle de l'eau*] [en. light non-aqueous phase liquid / LNAPL / light immiscible liquid / LIL]

**liñvenn skaotañ** *gw.* liñvennoù skaotañ liquide vaisselle [*équipement ménager ◊ liquide pour le lavage de la vaisselle*] [en. washing-up liquid / dish soap (US)]

**liñvenn stardañ** *gw.* liñvennoù stardañ liquide de frein [*automobile ◊ liquide utilisé dans le circuit de freinage*] [en. brake fluid]

**liñvenn tanavaet** *gw.* liñvennoù tanavaet liquide dilué [*chimie ◊ liquide dont la concentration a été diminuée par mélange avec un autre liquide*] [en. diluted liquid]

**liñvenn yenaat** *gw.* liñvennoù yenaat liquide caloporteur [*physique ◊ liquide en mouvement qui reçoit de la chaleur en un point de son circuit et en cède en un autre point*] [en. heat transfer liquid / coolant] ○ **un liquide caloporteur est un liquide qui évacue la chaleur d'une machine thermique** ul liñvenn hag a skarzh gwrez ur mekanik termek eo ul liñvenn yenaat

**liñvenn yenaat** *gw.* liñvennoù yenaat liquide de refroidissement [*automobile ◊ liquide circulant en circuit fermé à l'intérieur du moteur de façon à en refroidir les parois internes qui sont soumises à de fortes températures par la combustion des gaz*] [en. cooling liquid / coolant]

**liñvenn yenaat** *gw.* liñvennoù yenaat liquide frigorifique [*génie climatique ◊ ou liquide frigorigène, liquide réfrigérant - liquide dont la circulation sert à produire du froid*] [en. liquid refrigerant]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liñvenn yenaat** *gw.* liñvennoù yenaat liquide frigorigène [*génie climatique ◊ ou liquide frigorifique, liquide réfrigérant - liquide dont la circulation sert à produire du froid*] [en. liquid refrigerant]
**liñvenn yenaat** *gw.* liñvennoù yenaat liquide réfrigérant [*génie climatique ◊ ou liquide frigorigène, liquide frigorifique - liquide dont la circulation sert à produire du froid*] [en. liquid refrigerant]
**liñvet** *ag.* immergé [*généralité ◊ plongé dans un liquide*] [en. immersed / underwater]
**liñvier** *g.* -i, -où levier [*outillage ◊ outil de levage ; tige de commande d'un mécanisme*] [en. lever]
**liñvier** *g.* -i, -où pied-de-biche [*outillage ◊ levier métallique allongé, ayant une tête en biais et permettant de soulever de lourds fardeaux*] [en. crowbar]
**liofilek** *ag.* lyophile [*chimie ◊ qui présente une affinité avec un solvant donné*] [en. lyophilic] ○ **une substance lyophile est une substance qui a une affinité pour un solvant** un danvezenn liofilek a zo un danvezenn hag he deus un afinelezh evit un disolver
**liofilizadur / liofilizañ** *g.* -ioù, *av.* lyophilisation [*alimentation, nutrition ◊ action de lyophiliser*] [en. freeze-drying / lyophilization] ○ **la lyophilisation est une dessiccation par sublimation à très basse température, jusqu'à - 60 °C** liofilizañ eo disgleboriñ dre sublimañ en un temperadur izel-tre, betek - 60 °C
**liofilizañ** *v.* lyophiliser [*alimentation, nutrition ◊ sécher sous vide à l'état congelé*] [en. freeze-dry / lyophilize]
**liofobek** *ag.* lyophobe [*chimie ◊ qui ne présente pas d'affinité avec un solvant donné*] [en. lyophobic] ○ **une substance lyophobe est une substance qui n'a aucune affinité pour un solvant** un danvezenn liofobek a zo un danvezenn ha n'he deus tamm afinelezh ebet evit un disolver
**liorzh** *g.* -où jardin [*horticulture ◊ terrain où l'on plante des végétaux comestibles ou d'agrément*] [en. garden]
**liorzh** *ep.* horticole [*horticulture ◊ relatif à l'horticulture*] [en. horticultural] ○ **plantes horticoles** plantennoù liorzh
**liorzh bevañs** *g.* liorzhoù bevañs jardin vivrier [*horticulture ◊ jardin qui permet d'obtenir des fruits et des légumes toute l'année*] [en. food-producing garden]
**liorzh botanek** *g.* jardin botanique [*horticulture ◊ établissement public comprenant des jardins, des serres, un laboratoire et une bibliothèque, où sont cultivées, classées et étiquetées des espèce végétales, à des fins scientifiques et éducatives*] [en. botanical garden]
**liorzh botanek** *g.* jardin des plantes [*horticulture ◊ jardin botanique public*] [en. botanical garden]
**liorzh diduiñ** *g.* jardin d'agrément [*horticulture ◊ jardin privatif attenant à une habitation*] [en. pleasure garden]
**liorzh kegin** *g.* liorzhoù kegin jardin potager [*horticulture ◊ ou potager - jardin ou parcelle de jardin où on cultive des légumes et autres plantes à usage culinaire*] [en. vegetable garden / kitchen garden / vegetable plot / vegetable patch]
**liorzh kegin** *gw.* liorzhoù kegin potager [*horticulture ◊ ou jardin potager - jardin ou parcelle de jardin où on cultive des légumes et autres plantes à usage culinaire*] [en. vegetable garden / kitchen garden / vegetable plot / vegetable patch]
**liorzh kêr** *g.* jardin public [*horticulture ◊ terrain paysagé et planté, comprenant parfois des pièces d'eau, dans lequel ont été tracés des allées et des chemins destinés à la promenade ou à l'agrément du public*] [en. public park]

**liorzh legumach** *g.* liorzhoù legumach jardin potager [*horticulture ◊ ou potager - jardin ou parcelle de jardin où on cultive des légumes et autres plantes à usage culinaire*] [en. vegetable garden / kitchen garden / vegetable plot / vegetable patch]
**liorzh legumach** *g.* liorzhoù legumach potager [*horticulture ◊ ou jardin potager - jardin ou parcelle de jardin où on cultive des légumes et autres plantes à usage culinaire*] [en. vegetable garden / kitchen garden / vegetable plot / vegetable patch]
**liorzh naturel** *g.* jardin à l'anglaise [*horticulture ◊ ou jardin paysager - jardin dont l'ordonnance générale s'inspire, par opposition au jardin à la française, d'une certaine imitation de la nature*] [en. landscape garden]
**liorzh naturel** *g.* jardin paysager [*horticulture ◊ ou jardin à l'anglaise - jardin dont l'ordonnance générale s'inspire, par opposition au jardin à la française, d'une certaine imitation de la nature*] [en. landscape garden]
**liorzh plant aromatek** *g.* jardin de plantes aromatiques [*horticulture ◊ jardin ou partie de jardin dédiée aux plantes aromatiques*] [en. aromatic herbs garden]
**liorzh roc'hellaj** *g.* jardin de rocaille [*horticulture ◊ jardin qui copie les jardins naturels de montagne*] [en. rock-garden]
**liorzh stumm Bro-C'hall** *gw.* jardin à la française [*horticulture ◊ jardin dont tous les éléments (parterres, plates-bandes, arbustes taillés, allées) sont disposés de façon symétrique*] [en. formal garden]
**liorzh stumm Bro-Saoz** *g.* jardin à l'anglaise [*horticulture ◊ ou jardin paysager - jardin dont l'ordonnance générale s'inspire, par opposition au jardin à la française, d'une certaine imitation de la nature*] [en. landscape garden]

**liorzhañ** *v.* jardiner [*horticulture ◊ travailler dans un jardin, entretenir un jardin, généralement dans le cadre d'une occupation secondaire, d'un passe-temps*] [en. do some gardening]
**liorzher** *g.* -ien horticulteur [*horticulture ◊ agriculteur pratiquant l'horticulture*] [en. horticulturist]
**liorzher** *g.* -ien jardinier [*horticulture ◊ personne dont le métier est de cultiver et d'entretenir les jardins*] [en. gardener]
**liorzherezh** *g.* horticulture [*horticulture ◊ branche de l'agriculture qui regroupe la culture des légumes, des fleurs, des arbres et arbustes fruitiers ou d'ornement*] [en. horticulture]
**liorzherezh** *ep.* horticole [*horticulture ◊ relatif à l'horticulture*] [en. horticultural] ○ **techniques horticoles** teknikoù liorzherezh
**liorzherezh / liorzhañ** *g.* -ioù, *av.* jardinage [*horticulture ◊ art de cultiver, d'entretenir un jardin ; travail fait dans un jardin surtout pour la culture des plantes potagères*] [en. gardening]
**liorzh-forest** *g.* liorzhoù-forest jardin-forêt [*horticulture ◊ mode d'agriculture combinant arboriculture et productions fruitières et légumières*] [en. forest gardening]
**liorzh-gwenan** *gw.* rucher [*apiculture ◊ ensemble de ruches réunies sur un même emplacement*] [en. apiary]
**liotrop** *g.* -où lyotrope [*physique ◊ matériau lyotrope*] [en. lyotropic state matter]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liotropek** *ag.* lyotrope [*physique ◊ qualifie un matériau constitué de molécules en solution dans un substrat liquide*] [en. lyotropic] ○ **matériau lyotrope** dafar liotrop ○ **cristal liquide lyotrope** kristal liñvek liotropek

**lipaz** *g.* -où lipase [*biochimie ◊ enzyme des sucs digestifs*] [en. lipase]

**lipid** *g.* -où lipide [*biochimie ◊ ester d'acide gras rencontré dans les tissus vivants, de poids moléculaire élevé, et qui est caractérisé par son insolubilité dans l'eau et sa solubilité dans les solvants organiques*] [en. lipid] ○ **un lipide est un corps gras d'origine animale ou végétale** ul lipid a zo un danvezenn druz diwar aneval pe blantenn ○ **la fonction principale des lipides est de constituer une réserve d'énergie dans l'organisme** fonksion bennañ al lipidoù eo ober ur pourvez energiezh en organeg

**lipid ansaturet** *g.* lipide insaturé [*biochimie ◊ ester d'acide gras contenant dans sa chaîne hydrocarbonée une ou plusieurs doubles liaisons entre atomes de carbone*] [en. unsaturated lipid / unsaturated fat]

**lipid saturet** *g.* lipide saturé [*biochimie ◊ ester d'acide gras ne présentant, dans sa chaîne hydrocarbonée, aucune double liaison entre atomes de carbone et comptant, par le fait même, un maximum d'atomes d'hydrogène*] [en. saturated lipid / saturated fat]

**lipidek** *ag.* lipidique [*biochimie ◊ relatif aux lipide*] [en. lipidic] ○ **catabolisme lipidique** katabolism lipidek

**lipidoù er gwad** *g.* graisses du sang [*médecine ◊ matière grasse présente dans le sang*] [en. blood lipids / blood fats]

**lipidoz** *g.* -où lipidose [*médecine ◊ accumulation anormale de lipides dans les cellules*] [en. lipidosis]

**lipig** *g.* -où crème [*alimentation, nutrition ◊ liqueur sucrée à base de fruits*] [en. cream]

**lipodisolvus** *ag.* liposoluble [*biochimie ◊ soluble dans les graisses*] [en. liposoluble] ○ **vitamine liposoluble** vitamin lipodisolvus

**lipodisolvuster** *g.* -ioù liposolubilité [*biochimie ◊ solubilité dans les graisses*] [en. liposolubility]

**lipofilek** *ag.* lipophile [*biochimie ◊ qui a de l'affinité pour les lipides ou les phases lipidiques*] [en. lipophilic] ○ **produit lipophile** lipophilic product

**lipofiliezh** *gw.* -où lipophilie [*biochimie ◊ endophilie vis-à-vis d'une phase organique non gazeuse apolaire ; action intermoléculaire entre agent de surface et molécules du solvant*] [en. lipophily]

**lipofobek** *ag.* lipophobe [*biochimie ◊ qui n'a pas d'affinité pour les lipides ou les phases lipidiques*] [en. lipophobic] ○ **revêtement lipophobe** goloaj lipofobek

**lipofobiezh** *gw.* -où lipophobie [*biochimie ◊ exophilie vis-à-vis d'une phase organique non gazeuse apolaire ; action intermoléculaire entre agent de surface et molécules du solvant*] [en. lipophoby]

**lipoproteek** *ag.* lipoprotéique [*biochimie ◊ relatif aux lipoprotéines*] [en. lipoproteic] ○ **métabolisme lipoprotéique** metabolism lipoproteek

**lipoprotein** *g.* -où lipoprotéine [*biochimie ◊ hétéroprotéine dans laquelle une ou plusieurs protéines sont associées à des lipides par des liaisons physiques, le plus souvent ioniques et hydrophobes*] [en. lipoprotein]

**lipozom** *g.* -où liposome [*biologie ◊ une des trois familles de nanovecteurs*] [en. liposome]

**lir** *g.* -ed lérot [*zoologie ◊ ou loir des jardinst - rongeur nocturne, proche des loirs, de la famille des Gliridae*] [la. Eliomys quercinus] [en. garden dormouse]

**lir** *g.* -ed loir des jardins [*zoologie ◊ ou lérot - rongeur nocturne, proche des loirs, de la famille des Gliridae*] [la. Eliomys quercinus] [en. garden dormouse]

**Lirenn** Lyre [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Lyra, Lyrae - Lyr] [en. Lyre]

**lirennek** *ag.* lyré / lyrée [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille pennatifide ou pennatiséquée, terminée par un lobe élargi et arrondi bien plus grand que les autres : Barbarea, Lampsana*] [en. lyrate] ○ **feuille lyrée** delienn lirennek

**lireu** *st.* -enn lilas [*botanique ◊ arbuste d'ornement de la famille des oléacées*] [en. lilac / lilac tree]

**lireu** *ag.* lilas [*couleur ◊ nuance de mauve*] [en. lilac]

**Liridoù** Lyrides [*astronomie ◊ essaim d'étoiles filantes - la Lyre*] [en. Lyrids]

**lisenn** *gw.* -où lisse [*marine, nautisme ◊ membrure longitudinale*] [en. ribband]

**lisiv / lisivañ** *g.* -où, *av.* lessivage [*hygiène, santé ◊ opération de lavage avec une solution détersive*] [en. washing]

**lisivad** *g.* -où lixiviat [*physique, chimie ◊ ou percolat - liquide résiduel qui provient de la percolation de l'eau à travers un matériau, dont une fraction peut être soluble*] [en. leachate / percolate / lixivium] ○ **le lixiviat est composé d'eau de pluie, d'eau de fonte, de liquide produit par la décomposition des déchets organiques enfouis, ainsi que de plusieurs polluants, tels que l'azote ammoniacal ; sa décontamination peut se faire dans une station de traitement ou au moyen de l'atténuation naturelle** al lisivad a c'heller kaout ennañ dour glav, dour teuzerc'h, liñvennoù diwar vreinidigezh dilerc'hoù organek endonet, hag ivez danvezennoù saotrus evel an azot ammoniakel ; e digontammañ a c'hell bezañ graet en un uzin tretiñ an dour louzet pe diwar-bouez an disteradur naturel

**lisivadur / lisivañ** *g.* -ioù, *av.* lixiviation [*physique, chimie ◊ opération chimique qui consiste à extraire une substance soluble d'un mélange de corps solides, en diffusant ou en faisant circuler un solvant à travers l'ensemble*] [en. lixiviation / leaching]

**lisivañ** *v.* lessiver [*hygiène, santé ◊ laver avec une solution détersive*] [en. wash]

**lisivañ** *v.* lixivier [*physique, chimie ◊ soumettre à la lixiviation*] [en. lixiviate / leach]

**lisivus** *ag.* lixiviable [*physique, chimie ◊ se dit d'une matière dont on peut extraire un ou plusieurs constituants solubles à l'aide d'un solvant*] [en. lixiviable / leachable] ○ **substance lixiviable** danvezenn lisivus

**listenn** *g.* -où relevé [*généralité ◊ liste*] [en. list / summary] ○ **relevé des travaux à effectuer** listenn al labourioù da gas da benn

**listenn** *gw.* -où lisse [*marine, nautisme ◊ membrure longitudinale*] [en. ribband]

**listenn** *gw.* -où lisse [*marine, nautisme ◊ garde-corps*] [en. rail]

**listenn** *gw.* -où liste [*sciences, technique ◊ série : de nombres, de noms...*] [en. list | cy. rhestr]

**listenn** *ep.* énumératif [*sciences ◊ qui a la forme d'une liste*] [en. enumerative / enumeration / enumerated] ○ **structure énumérative d'un texte** struktur listenn ur skrid

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**listenn an aotreoù aksediñ** *gw.* liste des autorisations [*informatique ◊ ou liste des droits d'accès - liste des entités autorisées décrivant leur habilitation de sécurité respective*] [en. access control list / ACL / access list / authorization list]
**listenn ar gwirioù aksediñ** *gw.* liste des droits d'accès [*informatique ◊ ou liste des autorisations - liste des entités autorisées décrivant leur habilitation de sécurité respective*] [en. access control list / ACL / access list / authorization list]
**listenn darempredoù** *gw.* listennoù darempredoù liste de contacts [*informatique ◊ liste des internautes connus d'un utilisateur de l'Internet*] [en. list of contacts]
**listenn difoup** *gw.* liste déroulante [*informatique ◊ élément d'une boîte de dialogue constitué d'une zone de liste présentée de telle sorte que seule la première option est visible tant que la liste n'a pas été ouverte*] [en. drop-down list] ○ **liste déroulante d'un formulaire** listenn difoup ur formenn
**listenn disoc'hoù** *gw.* liste de résultats [*informatique ◊ résultats obtenus lors d'une recherche*] [en. results list / search results]
**listenn editañ** *gw.* liste modifiable [*informatique ◊ combinaison d'une zone de texte et d'une zone de liste pour créer une liste déroulante*] [en. editable list]
**listenn ereet** *gw.* liste liée [*informatique ◊ liste dont chaque article contient l'identificateur de l'article suivant dont l'emplacement physique peut être quelconque*] [en. chained list / linked list]
**listenn gant merkigoù** *gw.* liste à puces [*informatique ◊ liste dans laquelle les éléments sont précédés d'un signe typographique qui peut varier à la visualisation, selon le navigateur Web utilisé*] [en. bulleted list] ○ **liste à puces automatiques** listenn gant merkigoù aotomatek
**listenn gemmañ** *gw.* liste modifiable [*informatique ◊ combinaison d'une zone de texte et d'une zone de liste pour créer une liste déroulante*] [en. editable list]
**listenn gerioù a-eil** *gw.* liste de mots de remplacement [*informatique*] [en. list of replacement words]
**listenn lineel** *gw.* liste linéaire [*informatique ◊ liste qui ne contient pas d'autres listes, mais des éléments de données qui se suivent*] [en. linear list]
**listenn lineel polimorfek** *gw.* liste linéaire polymorphique [*informatique*] [en. polymorphic linear list]
**listenn niverennet** *gw.* liste numérotée [*informatique ◊ liste dans laquelle les éléments de liste sont précédés d'un chiffre en ordre croissant*] [en. numbered list / ordered list]
**listenn niverennet aotomatek** *gw.* liste numérotée automatique [*informatique*] [en. automatically numbered list / automatically ordered list]
**listenn parkoù** *gw.* liste de champs [*informatique*] [en. list of fields]
**listenn simpl** *gw.* liste simple [*informatique*] [en. simple list]
**listenn sinedoù** *gw.* liste de signets [*informatique*] [en. bookmark list]
**listenn skignañ** *gw.* liste de diffusion [*informatique ◊ ou liste d'envoi - liste d'adresses électroniques*] [en. mailing list]
**listenn skignañ** *gw.* liste d'envoi [*informatique ◊ ou liste de diffusion - liste d'adresses électroniques*] [en. mailing list]
**listennad** *gw.* -où listing [*informatique ◊ suite continue, hiérarchisée ou non, de noms (de personnes ou d'objets) ou de signes généralement présentés en colonne*] [en. listing]
**listennadur / listennañ** *g.* -ioù, *av.* énumération [*sciences ◊ action d'énoncer, de lister, un à un les éléments d'un ensemble*] [en. enumeration / list]
**listennañ** *v.* énumérer [*sciences ◊ énoncer, lister, un à un les éléments d'un ensemble*] [en. enumerate / list]
**listennañ** *v.* lister [*informatique ◊ afficher des données ou des instructions en continu, ou les imprimer de la même façon*] [en. list]
**listing** *gw.* -où listing [*informatique ◊ suite continue, hiérarchisée ou non, de noms (de personnes ou d'objets) ou de signes généralement présentés en colonne*] [en. listing]
**listri** *ep.* naval [*marine, transport ◊ qui concerne les navires, la construction de navires*] [en. ship] ○ **construction navale** farderezh listri ○ **chantier naval** chanter listri
**listri kenereet** *g.* vases communicants [la.*boratoire ◊ récipients qui communiquent par leurs bases et qui, quelles que soient leurs formes, se remplissent à la même hauteur quand on verse un liquide dans l'un d'eux*] [en. connected vessels]
**listri treugiet** *g.* vases communicants [la.*boratoire ◊ récipients qui communiquent par leurs bases et qui, quelles que soient leurs formes, se remplissent à la même hauteur quand on verse un liquide dans l'un d'eux*] [en. connected vessels]
**litchi** *g.* -où litchi [*botanique ◊ fruit de l'arbre litchi*] [en. litchi]
**litchienn** *gw.* -où, litchi litchi de Chine [*botanique ◊ arbre fruitier de la famille des Sapindaceae, qui produit le fruit comestible du même nom*] [la. Litchi chinensis] [en. litchi]
**litek** *ag.* lytique [*biologie, médecine ◊ qui est relatif à la lyse ; qui provoque une lyse ; qui inhibe ou atténue l'action de certains nerfs, en particulier des nerfs sympathiques et parasympathiques*] [en. lytic] ○ **virus lytique** virus litek
**litiaz** *g.* -où lithiase [*médecine ◊ formation de dépôts minéraux insolubles dans un tissu ou un organe cavitaire*] [en. lithiasis]
**litiaz c'hwezigellig** *g.* lithiase vésiculaire [*médecine ◊ présence, dans la vésicule biliaire, de dépôts de consistance pierreuse (appelés aussi calculs biliaires), formés à partir de la bile*] [en. vesicular lithiasis]
**litiom** *g.* lithium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Li*] [en. lithium]
**litiomek** *ag.* lithifère [*minéralogie ◊ qui contient du lithium*] [en. lithium-bearing] ○ **mica lithifère** mika litiomek
**litobienn** *gw.* litobied lithobie [*zoologie ◊ mille-pattes*]
**litografek** *ag.* lithographique [*travail des matériaux ◊ relatif à la lithographie*] [en. lithographic] ○ **pierre lithographique** maen litografek
**litografiezh** *gw.* -où lithographie [*travail des matériaux ◊ ensemble des techniques qui permettent de reproduire dans une résine déposée à la surface d'un matériau le motif d'une structure qu'on désire fabriquer*] [en. lithography]

**litografiezh gant skinoù UV tre** *gw.* lithographie par ultraviolets extrêmes [*physique, nanotechnologie ◊ utilisation de rayons UV de 10 à 14 nm pour reproduire le motif d'une structure nanométrique dans une résine sensible, vers laquelle ils sont dirigés à travers un masque par un système de miroirs*] [en. extreme ultraviolet lithography / extreme UV lithography / EUV lithography]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**litografiezh gant skinoù X** *gw.* lithographie par rayons X [*physique, nanotechnologie ◊ utilisation des rayons X pour reproduire le motif d'une structure nanométrique dans une résine sensible, vers laquelle ils sont dirigés à travers un masque*] [en. X-ray lithography / XRL / X-lithography]

**litografiezh gant ur bann elektronoù** *gw.* lithographie par faisceau d'électrons [*physique, nanotechnologie ◊ reproduction du motif d'une structure micrométrique ou nanométrique dans une résine sensible déposée à la surface d'un matériau en utilisant un faisceau d'électrons comme outil d'impression*] [en. electron beam lithography / EBL / e-beam lithography]

**litografiezh gant ur bann elektronoù** *gw.* lithographie par projection de faisceau d'électrons [*physique, nanotechnologie ◊ technique où un faisceau d'électrons, généralement dirigé par un système de lentilles électromagnétiques, est projeté, à travers un masque de type stencil, en direction de la résine sensible*] [en. electron beam projection lithography / electron projection lithography / EPL]

**litografiezh gant ur bann ionoù** *gw.* lithographie par projection d'ions [*physique, nanotechnologie ◊ technique où un faisceau d'ions, généralement dirigé par un système de lentilles électrostatiques, est projeté, à travers un masque de type stencil, en direction de la résine sensible*] [en. ion beam projection lithography / ion projection lithography / IPL]

**litografiezh gant ur bann ionoù fokuset** *gw.* lithographie par faisceau d'ions focalisé [*physique, nanotechnologie ◊ reproduction du motif d'une structure micrométrique ou nanométrique dans une résine sensible au moyen d'un faisceau d'ions généralement dirigé par un système de lentilles électrostatiques*] [en. focused ion beam lithography / FIBL / FIB lithography]

**litografiezh nanomoullerezh** *gw.* lithographie par nano-impression [*physique, nanotechnologie ◊ ou nano-impression - lithographie dans laquelle on applique un moule dur ou un tampon encreur à la surface d'un matériau, afin d'y laisser dans une résine l'empreinte d'une structure nanométrique*] [en. nanoimprinting lithography / NIL / nanoimprinting]

**litografiezh nanoskeul** *gw.* lithographie à l'échelle nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanolithographie - technique qui, à l'échelle nanométrique, permet de reproduire le motif d'une structure moléculaire à la surface d'un matériau*] [en. nanoscale lithography / nanolithography]

**litografiezh wak** *gw.* lithographie molle [*physique, nanotechnologie ◊ forme de lithographie par nano-impression dans laquelle on utilise une matière molle au lieu d'une matière dure, pour fabriquer un moule ou un tampon*] [en. soft lithography]

**litologel** *ag.* lithologique [*minéralogie ◊ relatif à la lithologie*] [en. lithological] ○ **colonne lithologique synthétique** kolonenn litologel sintetek

**litologiezh** *gw.* -où lithologie [*minéralogie ◊ description systématique des roches et de leurs propriétés*] [en. lithology]

**litosferek** *ag.* lithosphérique [*géologie ◊ relatif à la lithosphère*] [en. lithospheric] ○ **manteau lithosphérique** mantell litosferek ○ **plaque lithosphérique** plakenn litosferek

**litosferenn** *gw.* -où lithosphère [*géologie ◊ enveloppe rocheuse solide composée de la croûte terrestre et d'une partie du manteau supérieur*] [en. lithosphere]

**litosferenn gevandirel** *gw.* lithosphère continentale [*géologie ◊ ensemble rigide de la structure interne de la Terre, formé par la croûte continentale et le manteau lithosphérique*] [en. continental lithosphere] ○ **pétrologie de la lithosphère continentale** petrologiezh al litosferenn gevandirel

**litosferenn kevandir** *gw.* lithosphère continentale [*géologie ◊ ensemble rigide de la structure interne de la Terre, formé par la croûte continentale et le manteau lithosphérique*] [en. continental lithosphere] ○ **pétrologie de la lithosphère continentale** petrologiezh al litosferenn gevandir

**litosferenn meurvor** *gw.* lithosphère océanique [*géologie ◊ ensemble rigide de la structure interne de la Terre, formé par la croûte océanique et le manteau lithosphérique sous-jacent*] [en. ocean lithosphere]

**litosferenn veurvorel** *gw.* lithosphère océanique [*géologie ◊ ensemble rigide de la structure interne de la Terre, formé par la croûte océanique et le manteau lithosphérique sous-jacent*] [en. ocean lithosphere]

**litostatikel** *ag.* lithostatique [*géologie ◊ relatif à la pression s'exerçant sur une plaque de la lithosphère*] [en. lithostatic] ○ **pression lithostatique** gwask litostatikel

**litotamn** *g.* -où lithothamne [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Phymatolithon calcareum] [en. lithothamnion]

**liv** *g.* -ioù coloration [*graphisme, couleur ◊ état de ce qui est coloré, couleur*] [en. color / tinting / dyeing] ○ **indice de coloration d'une roche** indeks liv ur roc'h

**liv** *g.* -ioù couleur [*graphisme, couleur ◊ sensation visuelle produite par la lumière ou par sa réflexion sur la surface des objets*] [en. colour (UK) / color (US)]

**liv akromatek** *g.* couleur achromatique [*graphisme, couleur ◊ ou couleur neutre - couleur discrète (gris, beige, taupe…)*] [en. achromatic color]

**liv aksant** *g.* couleur accent [*graphisme, couleur ◊ couleur utilisée par touche pour faire ressortir des éléments, pour attirer l'attention*] [en. spot color / accent color]

**liv an amzer** *g.* apparence du temps [*science de l'atmosphère ◊ couleur du temps*] [en. aspect of the weather]

**liv an amzer** *g.* couleur du temps [*science de l'atmosphère ◊ apparence du temps*] [en. aspect of the weather]

**liv an dreilh** *g.* couleur de la trame de fond [*informatique ◊ dans un document*] [en. grid color]

**liv ar riblenn** *g.* couleur de la bordure [*informatique ◊ dans un document*] [en. border color]

**liv bazek** *g.* teinte basique [*chimie ◊ couleur que prend une solution basique en présence d'un indicateur coloré*] [en. high pH color]

**liv blank** *g.* couleur fade [*graphisme, couleur ◊ ou couleur terne - couleur peu vive, qui manque d'éclat*] [en. dull color]

**liv blank** *g.* couleur terne [*graphisme, couleur ◊ ou couleur fade - couleur peu vive, qui manque d'éclat*] [en. dull color]

**liv boull** *g.* couleur limpide [*graphisme, couleur ◊ couleur transparente*] [en. clear color]

**liv boull** *g.* couleur transparente [*graphisme, couleur ◊ couleur limpide*] [en. transparent color / clear color]

**liv dalc'hus** *g.* couleur inaltérable [*chimie, couleur ◊ produit colorant qui conserve ses qualités originales même sous l'influence de l'eau, de la chaleur, de la lumière, des acides...*] [en. fast color]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liv damheñvel** *g.* couleur analogue [*graphisme, couleur ◊ ou couleur analogue - couleur juste à coté d'une autre sur le cercle chromatique*] [en. analogous color / adjacent color] ○ **Les couleurs analogues permettent de créer des harmonies douces et naturelles.** Al livioù damheñvel a ro an tu da grouiñ harmoniezhoù dous ha naturel.

**liv diadreñv** *g.* couleur d'arrière-plan [*informatique ◊ couleur de fond dans un document*] [en. background color]

**liv diazez** *g.* livioù diazez teinte [*graphisme, couleur ◊ caractéristique de base d'une couleur selon sa position spectrale, couleur dans sa forme la plus pure*] [en. hue]

**liv diazez sklaer** *g.* teinte claire [*graphisme, couleur ◊ variante douce d'une couleur de base*] [en. light shade / pale hue]

**liv disaturet** *g.* couleur désaturée [*graphisme, couleur ◊ couleur rendue moins intense ou moins pure*] [en. desaturated color]

**liv dous** *g.* couleur douce [*couleur ◊ ou couleur sourde - couleur dont la saturation est réduite*] [en. muted color]

**liv dous** *g.* couleur sourde [*couleur ◊ ou couleur douce - couleur dont la saturation est réduite*] [en. muted color]

**liv eilrenk** *g.* couleur secondaire [*graphisme, couleur ◊ couleur obtenue en combinant deux couleurs primaires*] [en. secondary color] ○ **Les couleurs secondaires sont créées en mélangeant deux couleurs primaires.** Al livioù eilrenk a vez krouet dre veskañ daou liv kentrenk. ○ **Les couleurs secondaires sont intermédiaires entre les couleurs primaires sur le cercle chromatique. Elles permettent de créer les couleurs tertiaires lorsqu'on les mélange à une couleur primaire.** Emañ al livioù eilrenk etre al livioù kentrenk war ar c'helc'h kromatek. Reiñ a reont an tu da grouiñ livioù trederenk pa vezont mesket gant ul liv kentrenk.

**liv enebet** *g.* couleur complémentaire [*graphisme, couleur ◊ couleur diamétralement opposée à une autre sur le cercle chromatique*] [en. complementary color] ○ **Il est facile d'associer le bleu et l'orange car ce sont deux couleurs complémentaires ; en effet les couleurs complémentaires contrastent fortement entre elles et se mettent mutuellement en valeur.** Aezet eo da glotañ ar glas gant an orañjez rak daou liv enebet int ; en efed, kontrast bras a zo etre daou liv enebet hag e-se e jaojont brav asambles. ○ **Lorsqu'elles sont mélangées les couleurs complémentaires se désaturent.** Disaturiñ a ra al livioù enebet an eil egile pa vezont mesket.

**liv flamm** *g.* couleur franche [*graphisme, couleur ◊ ou couleur vive - couleur intense, resplendissante*] [en. bold color]

**liv flamm** *g.* couleur vive [*graphisme, couleur ◊ ou couleur franche - couleur intense, resplendissante*] [en. bold color]

**liv foñs** *g.* couleur d'arrière-plan [*informatique ◊ couleur de fond dans un document*] [en. background color]

**liv font** *g.* couleur de police [*informatique ◊ dans un document*] [en. font color]

**liv gwirion** *g.* couleur propre [*graphisme, couleur ◊ couleur d'un objet lorsqu'il est éclairée en lumière blanche*] [en. self color / own color]

**liv interferañsial** *g.* couleur interférentielle [*physique, optique ◊ couleur produite par interférences d'ondes lumineuses*] [en. interferential color]

**liv kentrenk** *g.* couleur primaire [*graphisme, couleur ◊ chacune des trois couleurs à partir desquelles on peut obtenir toutes les autres couleurs*] [en. primary color] ○ **Une couleur primaire, dans un système de synthèse de couleurs, est une couleur fondamentale qui ne peut pas être obtenue par le mélange d'autres couleurs.** En ur sistem sintetizañ al livioù ec'h eo ul liv kentrenk ul liv diazez ha n'hall ket bezañ krouet dre veskañ livioù all. ○ **On dit que des couleurs sont primaires entre elles si aucune ne peut être produite par un mélange des autres.** Lavaret e vez eus livioù ec'h int kentrenk kenetreze ma ne c'heller produiñ hini ebet dioute dre veskañ ar reoù all.

**liv kentrenk aditivel** *g.* couleur primaire additive [*graphisme, couleur ◊ couleur primaire utilisée en synthèse additive*] [en. additive primary color] ○ **Le rouge, le vert et le bleu forment un ensemble de couleurs primaires additives.** Ar ruz, ar gwer hag ar glas ar ra un teskad livioù kentrenk aditivel.

**liv kentrenk lamus** *g.* couleur primaire soustractive [*graphisme, couleur ◊ couleur primaire utilisée en synthèse soustractive*] [en. subtractive primary color] ○ **Les couleurs primaires soustractives utilisées dans l'impression sont le cyan, le magenta et le jaune.** Al livioù kentrenk lamus a vez implijet er moullerezh eo ar sian, ar majenta hag ar melen.

**liv kentrenk sommus** *g.* couleur primaire additive [*graphisme, couleur ◊ couleur primaire utilisée en synthèse additive*] [en. additive primary color]

**liv klokaüs** *g.* couleur complémentaire [*graphisme, couleur ◊ couleur diamétralement opposée à une autre sur le cercle chromatique*] [en. complementary color]

**liv kromatek** *g.* couleur chromatique [*graphisme, couleur ◊ toute couleur autre qu'une couleur neutre*] [en. chromatic color]

**liv kwadratek** *g.* couleur quadratique [*graphisme, couleur ◊ une des couleurs d'un jeu de quatre couleurs opposées deux à deux sur le cercle chromatique et pas nécessairement équidistantes*] [en. quadratic color]

**liv laosk** *g.* couleur rompue [*graphisme, couleur ◊ résultat du mélange d'une couleur pure avec sa couleur complémentaire ou un gris coloré*] [en. neutralized color]

**liv lireu** *ep.* lilas [*couleur ◊ nuance de mauve*] [en. lilac]

**liv monokromatek** *g.* couleur monochromatique [*graphisme, couleur ◊ couleur créée à partir d'une même teinte dont on change la valeur (luminosité)*] [en. monochromatic color]

**liv neutral** *g.* couleur neutre [*graphisme, couleur ◊ ou couleur achromatique - couleur discrète (gris, beige, taupe…)*] [en. neutral color]

**liv pastel** *g.* couleur pastel [*graphisme, couleur ◊ variante douce et pâle d'une couleur*] [en. pastel color]

**liv pennañ** *g.* couleur dominante [*graphisme, couleur ◊ couleur occupant la plus grande partie d'une photographie, d'un tableau...*] [en. dominant color / main color / predominant color]

**liv peñver** *g.* couleur pâle [*graphisme, couleur ◊ couleur atténuée, souvent claire et douce (délavée ou pastel)*] [en. pale color / faint color]

**liv plat** *g.* aplat / à-plat [*graphisme, couleur ◊ teinte plate, unie, étalée sur une surface*] [en. flat tint / solid color]

**liv prop** *g.* couleur propre [*graphisme, couleur ◊ couleur d'un objet lorsqu'il est éclairée en lumière blanche*] [en. self color / own color]

**liv santidik** *g.* teinte sensible [*chimie ◊ couleur que prend une solution dans la zone de virage en présence d'un indicateur coloré*] [en. change color]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**liv seblant** *g.* couleur apparente [*graphisme, couleur ◊ couleur d'un objet qui dépend de la lumière colorée qui l'éclaire*] [en. apparent color]
**liv sklaer** *g.* couleur claire [*graphisme, couleur ◊ couleur avec une forte luminosité, peu saturée*] [en. light color / bright color]
**liv sko** *g.* couleur adjacente [*graphisme, couleur ◊ ou couleur analogue - couleur juste à coté d'une autre sur le cercle chromatique*] [en. adjacent color / analogous color] ○ **Les couleurs adjacentes ne présentent que des différences mineures. Elles sont généralement constituées d'une couleur primaire, d'une secondaire, et parfois d'une tertiaire.** Damheñvel eo al livioù sko. Peurvuiañ e vezont krouet dre veskañ ul liv kentrenk gant ul liv eilrenk ha gant ul liv trederenk ouzhpenn a-wechoù.
**liv teñval** *g.* couleur foncée [*graphisme, couleur ◊ couleur sombre*] [en. dark color]
**liv teñval** *g.* couleur foncée [*graphisme, couleur ◊ couleur sombre*] [en. dark color]
**liv tomm** *g.* couleur chaude [*graphisme, couleur ◊ couleur à dominante orangée (rouge, jaune)*] [en. warm color / rich color]
**liv trec'h** *g.* couleur dominante [*graphisme, couleur ◊ couleur occupant la plus grande partie d'une photographie, d'un tableau...*] [en. dominant color / main color / predominant color]
**liv trec'h** *g.* dominante colorée [*chimie ◊ teinte prépondérante*] [en. color cast / color tinge / predominance of one colour]
**liv trederenk** *g.* couleur tertiaire [*graphisme, couleur ◊ couleur obtenue en combinant une couleur primaire et une couleur secondaire*] [en. secondary color] ○ **Les couleurs tertiaires sont créées en mélangeant une couleur primaire et une couleur secondaire.** Al livioù trederenk a vez krouet dre veskañ ul liv kentrenk gant ul liv eilrenk.
**liv trenk** *g.* teinte acide [*chimie ◊ couleur que prend une solution acide en présence d'un indicateur coloré*] [en. low pH color]
**liv treuzwelus** *g.* couleur transparente [*graphisme, couleur ◊ couleur limpide*] [en. transparent color / clear color]
**liv triadek** *g.* couleur triadique [*graphisme, couleur ◊ une des couleurs d'un jeu de trois couleurs équidistantes sur le cercle chromatique*] [en. triadic color]
**liv vermilhon** *g.* couleur vermillon [*couleur ◊ couleur rouge vif tirant sur l'orangé*] [en. vermilion color]
**liv yen** *g.* couleur froide [*graphisme, couleur ◊ couleur à dominante bleutée*] [en. cold color]
**livad** *g.* -où colorant [*chimie ◊ substance colorée soluble dans son milieu d'emploi*] [en. color / dye / dyestuff / colorant / coloring agent]
**livad** *g.* -où matière colorante [*chimie ◊ ou colorant - substance qui donne de la couleur (aux textiles …)*] [en. dye / dyestuff / colorant]
**livad azoek** *g.* colorant azoïque [*chimie ◊ colorant dont les molécules contiennent le groupement –N=N–*] [en. azoic dyestuff]
**livad blev** *g.* colorant capillaire [*cosmétologie ◊ teinture pour les cheveux*] [en. hair dye / hair colorant]
**livad boued** *g.* colorant alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ produit chimique, d'origine naturelle ou synthétique, utilisé pour la fabrication de certaines denrées alimentaires*] [en. food color] ○ **les colorants alimentaires rendent les produits plus attrayants, mais n'apportent rien de bénéfique à notre organisme** rentet e vez ar boued dedennusoc'h gant al livadoù boued, met ar re-mañ ne zegasont netra madoberus evit hon c'horf
**livad boued organek** *g.* colorant alimentaire organique [*alimentation, nutrition ◊ colorant d'origine naturelle*] [en. organic food color]
**livad dalc'hus** *g.* couleur inaltérable [*chimie, couleur ◊ produit colorant qui conserve ses qualités originales même sous l'influence de l'eau, de la chaleur, de la lumière, des acides...*] [en. fast color]
**livad naturel** *g.* colorant naturel [*chimie ◊ colorant à base de substance naturelle*] [en. natural color] ○ **les colorants naturels sont extraits de plantes comestibles, comme la carotte, la betterave ou la peau des raisins noirs** tennet e vez al livadoù naturel eus plant mat da zebriñ, evel ar c'harotez, ar betrabez pe peilhuskenn ar rezin du
**livad sintetek** *g.* colorant synthétique [*chimie ◊ produit chimique d'origine synthétique utilisé pour la fabrication de certaines denrées alimentaires*] [en. artificial color]
**livad triaril metan** *g.* bleu patenté V [*chimie ◊ ou colorant au triarylméthane - colorant alimentaire E131, utilisé également en médecine comme traceur*] [en. triaryl methane dye]
**livad triaril metan** *g.* colorant au triarylméthane [*chimie ◊ ou bleu patenté V : colorant alimentaire E131, utilisé également en médecine comme traceur*] [en. triaryl methane dye]
**livadenn** *gw.* -où peinture [*graphisme, couleur ◊ œuvre picturale*] [en. painting / picture / canvas]
**livadenn-voger** *gw.* peinture pariétale [*paléoanthropologie ◊ ou peinture rupestre*] [en. cave painting / parietal painting]
**livadenn-voger** *gw.* peinture rupestre [*paléoanthropologie ◊ ou peinture pariétale*] [en. cave painting / parietal painting]
**livadur korf** *g.* peinture corporelle [*anthropologie ◊ peinture sur le corps*] [en. body painting]
**livadurezh** *gw.* -ioù peinture [*graphisme, dessin ◊ art de peindre*] [en. painting]
**livaj** *g.* -où coloriage [*graphisme, couleur ◊ activité de dessin*] [en. colored drawing]
**livaj** *g.* -où teinture [*physique, chimie ◊ liquide préparé pour teindre*] [en. dye]
**livaj iod** *g.* teinture d'iode [*pharmacologie ◊ solution alcoolique à 2,5 % d'iode, utilisée comme antiseptique de la peau*] [en. tincture of iodine]
**livajañ** *v.* colorier [*graphisme, couleur ◊ couvrir une surface de plusieurs couleurs, mettre en couleurs*] [en. colour (UK) / color (US)] ○ **colorier un dessin** livajañ un dresadenn
**livañ** *v.* colorer [*graphisme, couleur ◊ donner de la couleur*] [en. colour (UK) / color (US)] ○ **colorer en jaune** livañ e melen
**livañ** *v.* peindre [*graphisme, couleur ◊ couvrir d'une couche de couleur, appliquer de la peinture (sur une surface, sur un objet*] [en. paint]
**livañ** *av.* coloration [*graphisme, couleur ◊ action de colorer*] [en. coloring] ○ **techniques de coloration des tissus** teknikoù livañ an danvezioù / teknikoù livañ ar gwiadoù
**livañ** *ep.* colorant [*chimie ◊ qui colore*] [en. coloring / tinting] ○ **produit colorant** produ livañ
**livañ** *ep.* tinctorial [*généralité ◊ qui sert à teindre*] [en. dye / dyeing] ○ **plante tinctoriale** plantenn livañ
**livañ plat** aplat (peindre en) [*graphisme, couleur ◊ peindre avec une couleur plate*] [en. paint in flat tint]
**livant** *g.* -où chancre [*médecine ◊ ulcération qui marque le début de certaines infections*] [en. chancre]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**livant** *g.* -où chancre [*botanique, mycologie ◊ plaie du tronc ou des branches d'un arbre provoquée par un champignon*] [en. canker] ○ **chancres des végétaux** livantoù ar plant

**livant blot** *g.* chancre mou [*médecine ◊ ulcération douloureuse et purulente peu infiltrée, due au bacille de Ducrey*] [en. chancroid]

**livant naplezek** *g.* chancre syphilitique [*médecine ◊ chancre survenant habituellement trois semaines après le contage infectant, associé à une adénopathie satellite et représentant le principal signe de la syphilis primaire*] [en. primary syphilitic sore]

**livaoueg** *gw.* -où palette de couleurs [*graphisme, couleur ◊ ensemble de couleurs utilisées dans un projet de conception graphique*] [en. color palette / graphic palette]

**livaozer** *g.* -ien coloriste [*économie, travail ◊ chimiste développant des couleurs complexes : textile, cosmétique, peinture*] [en. colorist]

**live** *g.* -où niveau [*sciences ◊ hauteur, degré, échelon*] [en. level] ○ **faire des études de niveau élevé** ober studioù a live uhel ○ **une ligne de niveau** ul linenn live ○ **vingt mètres au-dessus du niveau de la mer** ugent metr a-us da live ar mor ○ **mettre de niveau** lakaat a live ○ **être au même niveau que** bezañ a live gant

**live** *g.* -où niveau [*outillage ◊ instrument servant à vérifier ou à réaliser l'horizontalité ou la verticalité d'un plan*] [en. level] ○ **un niveau est un instrument servant à vérifier ou à réaliser l'horizontalité ou la verticalité d'un plan** ul live a zo ur benveg da wiriañ hag-eñ eo horizontalek pe vertikalek ur plan pe da lakaat anezhañ horizontalek pe vertikalek

**live** *g.* -où palier [*sciences, technique ◊ étape, degré, échelon, niveau, phase stable*] [en. hold / stop / level]

**live** *g.* -où performance [*généralité ◊ niveau atteint*] [en. performance / level] ○ **test de performance intellectuelle** test live intellektuel

**live** *g.* -où taux [*médecine ◊ niveau - d'albumine, de cholestérol*] [en. level]

**live albumin** *g.* taux d'albumine [*médecine ◊ taux d'albumine présente dans le sang*] [en. albumin level]

**live alkolemiezh** *g.* taux d'alcoolémie [*médecine ◊ taux d'alcool éthylique présent dans le sang*] [en. blood-alcohol level]

**live ar mor** *g.* niveau de la mer [*océanographie ◊ distance verticale entre la surface de la mer et un niveau de référence à un instant donné*] [en. sea level]

**live dilam** *g.* niveau de suppression [*télécommunication ◊ niveau limite entre l'information vidéo et l'information de synchronisation*] [en. blanking level]

**live diskas linenn** *g.* niveau de sortie de ligne [*audiovisuel ◊ chaîne hi-fi, vidéo*] [en. line output level]

**live du** *g.* niveau de noir [*télécommunication ◊ niveau du signal image qui correspond à la limite maximale des crêtes du noir*] [en. black level]

**live energiezh** *g.* état d'énergie [*physique ◊ ou niveau d'énergie - énergie correspondant à un état quantifié d'un système physique*] [en. energy state / energy level]

**live energiezh** *g.* niveau d'énergie [*physique ◊ ou état d'énergie - énergie correspondant à un état quantifié d'un système physique*] [en. energy level / energy state] ○ **niveaux d'énergie de l'atome de sodium** liveoù energiezh an atom sodiom

**live energiezh elektronek** *g.* niveau d'énergie électronique [*physique ◊ niveau d'énergie des couches électroniques*] [en. electronic energy level]

**live energiezh kwantifiet** *g.* niveau d'énergie quantifié [*physique*] [en. quantized energy level]

**live energiezh vinimel** *g.* état d'énergie minimale [*physique ◊ d'un atome, d'une molécule*] [en. lowest energy level / minimum energy level]

**live eoul** *g.* niveau d'huile [*automobile ◊ dispositif permettant de vérifier visuellement le niveau d'huile dans un réservoir*] [en. oil level]

**live eoul motor** *g.* niveau d'huile moteur [*automobile*] [en. engine oil level]

**live etre** *ep.* performant (moyennement) [*généralité ◊ de performance moyenne*] [en. medium performance] ○ **entreprise moyennement performante** embregerezh live etre

**live Fermi** *g.* niveau de Fermi [*physique ◊ niveau d'énergie électronique quantifié dans un solide, dont la probabilité d'occupation par un électron, calculée par la statistique de Fermi-Dirac, est 1/2*] [en. Fermi level] ○ **dans un métal, le niveau de Fermi est le niveau d'énergie le plus élevé de la bande de conduction occupé par les électrons** en ur metal ec'h eo live Fermi an uhelañ live energiezh ac'hubet gant an elektronoù er vandenn gonduadur

**live fiziañs** *g.* niveau de confiance [*mathématiques ◊ probabilité en mathématique statistique*] [en. confidence level]

**live glukoz er gwad** *g.* taux de glucose [*médecine ◊ ou taux de glycémie, taux de sucre - concentration de glucose dans le plasma sanguin*] [en. blood sugar level / level of glucose] ○ **le taux de glucose est soumis à des variations : la glycémie est régulée** variañ a ra al live glukoz er gwad : reoliet eo ar c'hlisemiezh

**live gris** *g.* niveau de gris [*audiovisuel, informatique ◊ référence utilisée pour quantifier l'éclairement de chaque pixel d'une image*] [en. grey level] ○ **codage d'une image en niveaux de gris** enkoderezh ur skeudenn e liveoù gris

**live gwenn** *g.* niveau de blanc [*télécommunication ◊ niveau du signal image qui correspond à la limite maximale des crêtes du blanc*] [en. white level]

**live hidrostatikel** *g.* niveau hydrostatique [*eau ◊ niveau du sommet d'une colonne d'eau qui peut être supportée par la pression hydrostatique de l'eau en un point*] [en. water table]

**live izel** *ep.* performant (peu) [*généralité ◊ de performance faible*] [en. low performance / poor performance] ○ **entreprise peu performante** embregerezh live izel

**live klogorenn** *g.* niveau à bulle [*outillage ◊ instrument servant à vérifier ou à réaliser l'horizontalité ou la verticalité d'un plan*] [en. spirit level]

**live kreñvder akoustikel** *g.* niveau d'intensité acoustique [*physique ◊ niveau sonore*] [en. sound level / sound intensity]

**live kritikelezh** *g.* niveau de criticité [*sciences, technique ◊ valeur attribuée aux différentes fonctions des systèmes suivant les risques encourus lors d'une défaillance et des probabilités d'apparition de celles-ci*] [en. critical level]

**live linenn** *g.* niveau ligne / niveau de ligne [*audiovisuel ◊ tension d'un signal électrique utilisée pour transmettre le son analogique entre équipements*] [en. line level]

**live liñvenn-stardañ** *g.* niveau de liquide de frein [*automobile*] [en. brake fluid level]

**live liñvenn-yenaat ar motor** *g.* niveau du liquide de refroidissement [*automobile*] [en. engine coolant level]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**live maksimel** *g.* niveau maximal [*sciences, technique ◊ niveau le plus haut, niveau le plus élevé*] [en. maximum level / highest level / peak level] ○ **la puissance fournie est à son niveau maximal** ar c'halloudezh pourchaset a zo en he live maksimel ○ **la température est à son niveau maximal** an temperadur a zo en e live maksimel

**live maksimel diskas** *g.* niveau de sortie maximal [*audiovisuel ◊ chaîne hi-fi, vidéo*] [en. maximal output level]

**live minimel** *g.* niveau minimal [*sciences, technique ◊ niveau le plus bas*] [en. minimum level / lowest level] ○ **la température est à son niveau minimal** an temperadur a zo en e live minimel

**live piezometrek** *g.* niveau piézométrique [*eau ◊ niveau de l'eau atteint dans un sondage ou un puits foré en un point donné d'un aquifère*] [en. piezometric level / water level]

**live sinal** *g.* niveau de signal [*physique ◊ amplitude de voltage d'un signal mesuré sur 75 ohms et exprimée généralement en dBmV*] [en. signal level]

**live sinkronizañ** *g.* niveau de synchronisation [*télécommunication ◊ niveau des pointes des impulsions de synchronisation par rapport au niveau de suppression*] [en. synchronization level]

**live son** *g.* niveau sonore [*physique, médecine ◊ paramètre caractérisant l'importance d'un son ou d'un bruit*] [en. sound level] ○ **le niveau sonore est une grandeur logarithmique sans dimension et s'exprime en décibel acoustique** al live son a zo ur c'hementad logaritmek hep ment eztaolet e desibel akoustikel

**live trenkter** *g.* niveau d'acidité [*chimie ◊ point relatif de l'échelle du pH servant à indiquer le degré d'acidité anthropique d'un écosystème*] [en. acidity level]

**live treuzkas** *g.* niveau de transmission [*physique, télécommunication ◊ dans une ligne de transmission, rapport de la puissance de signal en un point donné à la puissance en un point pris comme origine de la transmission*] [en. transmission level]

**live trouz diaezus** *g.* indice de bruit [*physique, médecine ◊ ou niveau acoustique de gêne - niveau acoustique pondéré, corrigé en fonction des caractéristiques temporelles du phénomène sonore étudié, qui permet d'établir une échelle d'évaluation de la nuisance*] [en. discomfort noise level]

**live trouz diaezus** *g.* niveau acoustique de gêne [*physique, médecine ◊ ou indice de bruit - niveau acoustique pondéré, corrigé en fonction des caractéristiques temporelles du phénomène sonore étudié, qui permet d'établir une échelle d'évaluation de la nuisance*] [en. discomfort noise level]

**live uhel** *ep.* performance (de haute) [*sciences, technique ◊ de performance élevée*] [en. high-performance] ○ **un appareil de haute performance** un ardivink a live uhel

**live uhel** *ep.* performant [*généralité ◊ de performance élevée*] [en. high performance] ○ **appareil performant** ardivink live uhel

**liveadur / liveañ** *g.* -ioù, *av.* arasement [*travail des matériaux ◊ fait d'enlever de la matière par usure, de niveler par usure*] [en. levelling / planing down]

**liveadur / liveañ** *g.* -ioù, *av.* nivellement [*industrie de la construction ◊ mesures de niveau*] [en. levelling]

**liveañ** *v.* araser [*travail des matériaux ◊ enlever de la matière par usure, niveler par usure*] [en. make level / make flush / plane down / level off / strike off]

**liveañ** *v.* niveler [*industrie de la construction ◊ établir des lignes de niveau, mesurer un niveau*] [en. level]

**livenn** *gw.* -où panne [*industrie de la construction ◊ pièce de bois horizontale qui sert à soutenir les chevrons d'un comble, dans une charpente*] [en. purlin / roof purlin]

**livenn doraksel** *g.* livennoù toraksel colonne thoracique [*médecine, anatomie ◊ ou colonne dorsale, rachis dorsal, rachis thoracique - segment médian supérieur de la colonne vertébrale correspondant aux douze vertèbres sur lesquelles s'articulent les côtes*] [en. thoracic spine]

**livenn hanterek** *gw.* livennoù hanterek panne intermédiaire [*industrie de la construction ◊ ou panne ventrière, panne latérale - panne située entre la panne sablière et la panne faîtière*] [en. intermediate purlin]

**livenn hanterek** *gw.* livennoù hanterek panne latérale [*industrie de la construction ◊ ou panne ventrière, panne intermédiaire - panne située entre la panne sablière et la panne faîtière*] [en. intermediate purlin]

**livenn hanterek** *gw.* livennoù hanterek panne ventrière [*industrie de la construction ◊ ou panne intermédiaire, panne latérale - panne située entre la panne sablière et la panne faîtière*] [en. intermediate purlin]

**livenn-c'houzoug** *g.* livennoù-gouzoug colonne cervicale [*médecine, anatomie ◊ ou rachis cervical - segment supérieur de la colonne vertébrale correspondant aux sept vertèbres cervicales, qui s'étend de la base du cerveau jusqu'au sommet de la colonne thoracique*] [en. cervical spine]

**livenn-gein** *gw.* livennoù-kein carlingue [*marine, nautisme ◊ pièce de charpente renforçant la carène d'un bateau*] [en. keelson]

**livenn-gein** *gw.* livennoù-kein colonne dorsale [*médecine, anatomie ◊ ou colonne thoracique, rachis dorsal, rachis thoracique - segment médian supérieur de la colonne vertébrale correspondant aux douze vertèbres sur lesquelles s'articulent les côtes*] [en. thoracic spine]

**livenn-gostez** *gw.* livennoù-kostez panne intermédiaire [*industrie de la construction ◊ ou panne ventrière, panne latérale - panne située entre la panne sablière et la panne faîtière*] [en. intermediate purlin]

**livenn-gostez** *gw.* livennoù-kostez panne latérale [*industrie de la construction ◊ ou panne ventrière, panne intermédiaire - panne située entre la panne sablière et la panne faîtière*] [en. intermediate purlin]

**livenn-gostez** *gw.* livennoù-kostez panne ventrière [*industrie de la construction ◊ ou panne intermédiaire, panne latérale - panne située entre la panne sablière et la panne faîtière*] [en. intermediate purlin]

**livenn-groazell** *g.* livennoù-kroazell colonne lombale [*médecine, anatomie ◊ ou rachis lombal - segment médian de la colonne vertébrale correspondant aux cinq vertèbres lombales, qui s'étend de la base de la colonne thoracique jusqu'au sommet du sacrum*] [en. lumbar spine / lumbar vertebral spine]

**livenn-lein** *gw.* livennoù-lein faîtage [*industrie de la construction ◊ ou panne faîtière - pièce maîtresse de la charpente qui relie les fermes entre elles, sous l'arête du toit*] [en. ridge beam / ridge pole]

**livenn-lein** *gw.* livennoù-lein panne faîtière [*industrie de la construction ◊ ou faîtage - pièce maîtresse de la charpente qui relie les fermes entre elles, sous l'arête du toit*] [en. ridge beam / ridge pole]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**livenn-sabl** *gw.* livennoù-sabl panne sablière [*industrie de la construction ◊ ou sablière - panne située en bas de pente, en appui sur la tête de mur*] [en. wall plate / plate beam]

**livenn-sabl** *gw.* livennoù-sabl sablière [*industrie de la construction ◊ ou panne sablière - panne située en bas de pente, en appui sur la tête de mur*] [en. wall plate / plate beam]

**livenn-velloù** *gw.* livennoù-melloù colonne vertébrale [*médecine, anatomie ◊ ou rachis, colonne rachidienne, épine dorsale - ensemble des vertèbres qui, articulées entre elles, forment un axe osseux du crâne au bassin*] [la. columna vertebralis] [en. vertebral column / rachis / spine / backbone]

**livenn-velloù** *gw.* livennoù-melloù épine dorsale [*médecine, anatomie ◊ ou rachis, colonne rachidienne, colonne vertébrale - ensemble des vertèbres qui, articulées entre elles, forment un axe osseux du crâne au bassin*] [la. columna vertebralis] [en. vertebral column / rachis / spine / backbone]

**livenn-velloù** *ep.* vertébral [*médecine, anatomie ◊ ou rachidien, spinal - qui est relatif à la colonne vertébrale (rachis)*] [en. spinal / vertebral / rachidian / rachidial] ○ **nerf vertébral** nervenn livenn-velloù ○ **artère vertébrale** arterenn livenn-velloù ○ **veine vertébrale** venenn livenn-velloù ○ **disque vertébral** disk livenn-velloù

**liver** *g.* -ioù empattement [*génie mécanique ◊ distance entre les axes des essieux, s'agissant d'un véhicule*] [en. wheel base] ○ **empattement d'un tracteur** liver un traktor

**liverezh / livañ** *g.* -ioù, *av.* coloriage [*graphisme, couleur ◊ action de colorier*] [en. coloring]

**liverezh / livañ** *g.* -ioù, *av.* peinture [*graphisme, couleur ◊ action de recouvrir (une surface, un objet) d'une matière colorante*] [en. painting]

**livermoriom** *g.* livermorium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Lv*] [en. livermorium]

**live-son** *g.* volume sonore / volume [*physique, acoustique ◊ intensité des sons (d'un instrument, d'un appareil)*] [en. volume]

**livet** *ag.* coloré [*graphisme, couleur ◊ qui possède une couleur*] [en. colored] ○ **un corps apparaît coloré si la lumière émise par ce corps ne contient que certaines radiations : son spectre d'émission est discontinu** ur c'horf a vez gwelet livet pa n'eus ket met serten skinadennoù er gouloù embannet gantañ : diskendalc'hus eo e spektr embann

**livet-fall** *ag.* pâle [*médecine ◊ de visage blême du fait d'un problème de santé*] [en. pale / pallid]

**live-uhel** *ag.* évolué [*informatique ◊ s'agissant d'un langage de programmation, indépendant du type d'ordinateur utilisé et dont la syntaxe, proche de celle du langage naturel, facilite l'écriture et la compréhension de programmes*] [en. high-level / evolved] ○ **langage évolué** yezh live-uhel

**livioù ar ganevedenn** *g.* couleurs de l'arc-en-ciel [*physique, couleur ◊ couleurs dues à la décomposition de la lumière par les gouttes de pluie*] [en. colors of the rainbow]

**livioù gwareg-ar-glav** *g.* couleurs de l'arc-en-ciel [*physique, couleur ◊ couleurs dues à la décomposition de la lumière par les gouttes de pluie*] [en. colors of the rainbow]

**livioù kontratet** *g.* couleurs contrastées [*graphisme, couleur ◊ couleurs qui s'opposent et se mettent en valeur l'une l'autre*] [en. contrasting colors]

**livmetr** *g.* -où colorimètre [*chimie ◊ appareil destiné à la mesure des composantes trichromatiques ou des coordonnées trichromatiques d'un stimulus de couleur*] [en. colorimeter]

**livmetrek** *ag.* colorimétrique [*chimie ◊ relatif à la colorimétrie*] [en. colorimetric] ○ **dosage colorimétrique** dozerezh livmetrek

**livmetriezh** *gw.* -où colorimétrie [*chimie ◊ utilisation d'indicateurs colorés pour déterminer le pH d'une solution*] [en. colorimetry]

**livn** *g.* -où lime [*outillage ◊ outil dont la lame métallique couverte de stries dentées sert à polir, à entamer les métaux (plus rarement d'autres matières) par frottement*] [en. file]

**livnadur** *g.* -ioù limaille [*travail des métaux ◊ petites parcelles de métal limé*] [en. filings]

**livnadur houarn** *g.* limaille de fer [*travail des métaux ◊ petites parcelles de fer limé*] [en. iron filings]

**livnañ** *v.* limer [*travail des métaux ◊ travailler à la lime, pour dégrossir, polir, réduire, user...*] [en. file / file down]

**livnerezh / livnañ** *g.* -ioù, *av.* limage [*travail des métaux ◊ action de limer*] [en. filing / filing down]

**livn-rask** *g.* râpe [*travail des matériaux ◊ lime utilisée pour façonner le bois, les métaux tendres, la pierre*] [en. rasp]

**Livour** Peintre [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Pictor, Pictoris - Pic] [en. Painter's Easel]

**liv-son** *g.* livioù-son timbre [*musique ◊ qualité du son d'un instrument ou d'une voix liée aux intensités relatives des harmoniques qui composent le son*] [en. timbre / timber]

**livus** *ag.* colorant [*chimie ◊ qui colore*] [en. coloring / tinting] ○ **produit colorant** produ livus

**lizad** *g.* -où lysat [*biologie ◊ produit d'une lyse*] [en. lysat / lysate]

**lizadur** *g.* -ioù dépôt du flux [*océanographie ◊ matière gluante déposée par la mer sur les rochers*] [en. sticky deposit]

**lizañ** *v.* avarier [*biologie ◊ gâter, corrompre, endommager (viande, poisson)*] [en. spoil / rot / taint] ○ **la chaleur avarie la viande** lizañ ar c'hig a ra an tommder

**lizañ** *v.* avarier (s') [*biologie ◊ se gâter, se corrompre (viande, poisson)*] [en. go off / go bad / spoil / perish] ○ **mettre le poisson au réfrigérateur afin qu'il ne s'avarie pas** lakaat ar pesk er yenerez kuit dezhañ da lizañ

**lizañ** *v.* corrompre [*biologie ◊ avarier, mener à un état de décomposition (viande, poisson)*] [en. spoil / rot / taint] ○ **la chaleur corrompt le poisson** lizañ ar pesk a ra an tommder

**lizañ** *v.* gâter [*biologie ◊ avarier, corrompre, endommager (viande, poisson)*] [en. spoil / rot / taint] ○ **la chaleur gâte la viande** lizañ ar c'hig a ra an tommder

**lizañ** *v.* gâter (se) [*biologie ◊ se avarier, se corrompre (viande, poisson)*] [en. go off / go bad / spoil / perish] ○ **mettre le poisson au réfrigérateur afin qu'il ne se gâte pas** lakaat ar pesk er yenerez kuit dezhañ da lizañ

**lizañ** *v.* lyser [*biochimie ◊ dissoudre par un mécanisme de lyse*] [en. lyse]

**lizenn** *gw.* -où lyse [*biochimie ◊ désagrégation d'une substance organique par l'action d'un agent physique, chimique ou biologique*] [en. lysis] ○ **faire la lyse de cellules bactériennes** ober lizenn kelligoù bakteriel

**lizenn** *gw.* -ed sole [*zoologie ◊ poisson de mer plat et ovale*] [la. Solea vulgaris / Solea solea] [en. sole]

**lizenn** *gw.* -où stratus [*science de l'atmosphère ◊ nuage de basse altitude*] [en. stratus] ○ **le stratus est un nuage qui présente l'aspect d'un voile gris continu** al lizenn a zo ur goumoulenn stumm ul lien gris ha kendalc'hus dezhi

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lizher elektronek** *g.* courriel [*informatique ◊ ou courrier électronique, email - message transmis par un utilisateur vers un ou plusieurs destinataires, d'ordinateur à ordinateur, par l'intermédiaire d'un réseau informatique*] [en. email message / e-mail message / email / e-mail] ○ **envoyer un courriel** kas ul lizher elektronek

**lizher elektronek** *g.* courrier électronique [*informatique ◊ ou courriel, email - message transmis par un utilisateur vers un ou plusieurs destinataires, d'ordinateur à ordinateur, par l'intermédiaire d'un réseau informatique*] [en. email message / e-mail message / email / e-mail] ○ **envoyer un courrier électronique** kas ul lizher elektronek

**lizher elektronikel** *g.* email / e-mail [*informatique ◊ ou courriel, courrier électronique*] [en. email] ○ **envoyer un e-mail** kas ul lizher elektronikel

**lizher e-post** *g.* courriel [*informatique ◊ ou courrier électronique, email - message transmis par un utilisateur vers un ou plusieurs destinataires, d'ordinateur à ordinateur, par l'intermédiaire d'un réseau informatique*] [en. email message / e-mail message / email / e-mail] ○ **envoyer un courriel** kas ul lizher e-post

**lizher e-post** *g.* courrier électronique [*informatique ◊ ou courriel, email - message transmis par un utilisateur vers un ou plusieurs destinataires, d'ordinateur à ordinateur, par l'intermédiaire d'un réseau informatique*] [en. email message / e-mail message / email / e-mail] ○ **envoyer un courrier électronique** kas ul lizher e-post

**lizher e-post** *g.* email / e-mail [*informatique ◊ ou courriel, courrier électronique*] [en. email] ○ **envoyer un e-mail** kas ul lizher e-post

**lizherenn** *gw.* -où lettre [*édition, bureau ◊ caractère*] [en. letter]

**lizherenn vihan** *gw.* bas de casse [*informatique ◊ lettre minuscule, par opposition à capitale*] [en. lower case]

**lizherenn vihan** *gw.* casse (bas de) [*informatique ◊ minuscules*] [en. lower case]

**lizherenn vihan** *gw.* minuscule [*informatique ◊ lettre non majuscule*] [en. small letter]

**lizherenn vras** *gw.* casse (haut de) [*informatique ◊ majuscules*] [en. upper case]

**lizherenn vras** *gw.* haut de casse [*informatique ◊ lettre de plus grande dimension que le bas de casse, utilisée dans l'écriture de mots, de titres, voire de textes en entier*] [en. upper case]

**lizherenn-alc'hwez** *gw.* lettre-clé / lettre-clef [*informatique*] [en. key letter]

**lizherenneg** *gw.* -où alphabet [*informatique ◊ jeu de caractères et de signes*] [en. alphabet]

**lizherennek** *ag.* alphabétique [*informatique ◊ relatif à l'alphabet*] [en. alphabetic] ○ **code alphabétique** kod lizherennek

**lizherennel** *ag.* littéral [*mathématiques, physique ◊ constitué de lettres, de symboles*] [en. literal] ○ **formule littérale** formulenn lizherennel / kevatalenn lizherennel

**lizimetr** *g.* -où case lysimétrique [*écologie, développement durable ◊ ou lysimètre - appareil servant à recueillir les eaux filtrant à travers un sol, et permettant les mesures d'évaporation et d'évapotranspiration*] [en. lysimeter]

**lizimetr** *g.* -où lysimètre [*écologie, développement durable ◊ ou case lysimétrique - dispositif permettant d'étudier et de mesurer l'évolution de l'eau dans un sol naturel, agricole, forestier, expérimental ou pollué*] [en. lysimeter]

**lizimetrek** *ag.* lysimétrique [*écologie, développement durable ◊ se dit d'objets servant à établir des bilans d'eau et de matière*] [en. lysimetric] ○ **faire l'inventaire des techniques lysimétriques** renabliñ an teknikoù lizimetrek

**lizimetriezh** *gw.* -où lysimétrie [*écologie, développement durable ◊ étude quantitative de l'évolution de l'eau (et des éléments qu'elle entraîne) dans un profil de sol*] [en. lysimetry]

**lizin** *g.* lysine [*biochimie ◊ acide aminé indispensable*] [en. lysine]

**Lizitea** Lysithéa [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Lysithea]

**lizogenek** *ag.* lysogène [*biologie ◊ ou lysogénique - se dit des souches bactériennes qui hébergent des bactériophages sous une forme latente intégrée au chromosome bactérien (prophage)*] [en. lysogenic] ○ **bactérie lysogène** bakterienn lizogenek

**lizogenek** *ag.* lysogénique [*biologie ◊ ou lysogène - se dit des souches bactériennes qui hébergent des bactériophages sous une forme latente intégrée au chromosome bactérien (prophage)*] [en. lysogenic] ○ **bactérie lysogénique** bakterienn lizogenek

**lizogeniezh** *gw.* -ioù lysogénie [*biologie ◊ propriété héréditaire que possèdent certaines souches bactériennes de produire des bactériophages en l'absence de toute infection par un bactériophage extérieur*] [en. lysogeny]

**lizogenizadur** *g.* -ioù lysogénisation [*biologie ◊ acquisition de la lysogénie*] [en. lysogenization]

**lizozom** *g.* -où lysosome [*médecine ◊ organite intracellulaire d'environ 0,5 µm limité par une membrane, qui renferme des enzymes hydrolytiques*] [en. lysosome]

**lizwad** *g.* -où pus [*médecine ◊ exsudat pathologique*] [en. pus]

**loa** *gw.* -ioù oreille [*marine, nautisme ◊ partie élargie de la patte d'une ancre*] [en. anchor fluke]

**loan** *g.* -ed cheval [*zoologie ◊ grand mammifère herbivore et ongulé à sabot unique, de la famille des Équidés*] [la. Equus caballus] [en. horse]

**loañvat** *v.* louvoyer [*marine, nautisme ◊ gagner dans le vent en tirant des bords successifs, d'abord sous une amure, puis sous l'autre*] [en. beat / tack] ○ **on doit louvoyer quand le vent est de face** rankañ a reer loañvat pa vez avel a-benn

**Loar** *gw.* Lune [*astronomie ◊ satellite naturel de la terre*] [en. Moon] ○ **phases de la lune** fazennoù al loar ○ **limbe de la lune** kant al loar ○ **croissant de lune** falz-loar ○ **nouvelle lune** nevez / loar nevez ○ **premier croissant de lune après la nouvelle lune** falz voan al loar nevez ○ **premier croissant de lune** prim al loar / loar vihan war-lerc'h an nevez ○ **premier quartier de la lune** karter kentañ al loar / hanter ar c'hresk-loar ○ **pleine lune** loar leun / loargann / kann al loar / loar en he c'hann ○ **dernier quartier de la lune** karter diwezhañ al loar / hanter an digresk-loar / hanter an diskar-loar ○ **dernier croissant de lune** loar vihan a-raok an nevez / falz voan al loar gozh

**loar** *gw.* -ioù lune [*astronomie ◊ astre naturel qui gravite autour d'une planète*] [en. natural satellite / moon] ○ **lunes de la planète Uranus** loarioù ar blanedenn Uranus

**loar** *gw.* -ioù satellite [*astronomie ◊ astre naturel qui gravite autour d'une planète*] [en. natural satellite / moon] ○ **la planète Mars a deux satellites appelés Phobos et Deimos** ar blanedenn vMars he deus div loar anvet Phobos ha Deimos

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**loar** *gw.* -ioù satellite naturel [*astronomie ◊ astre naturel qui gravite autour d'une planète*] [en. natural satellite / moon] ○ **la planète Mars a deux satellites naturels appelés Phobos et Deimos** div loar zo d'ar blanedenn vMars, anvet Phobos ha Deimos

**loar** *ep.* lunaire [*astronomie ◊ relatif à la Lune*] [en. lunar / moon] ○ **cratère lunaire** krater loar ○ **cirque lunaire** sirk loar

**Loar** *ag.* sélénographique [*astronomie ◊ relatif à la sélénographie*] [en. selenographic / Moon] ○ **carte sélénographique** kartenn Loar

**loar en he c'hann** *gw.* pleine lune [*astronomie ◊ phase lunaire durant laquelle la face visible de la Lune, depuis la Terre, apparaît entièrement illuminée par le Soleil*] [en. full moon]

**loar leun** *gw.* pleine lune [*astronomie ◊ phase lunaire durant laquelle la face visible de la Lune, depuis la Terre, apparaît entièrement illuminée par le Soleil*] [en. full moon]

**loar nevez** *gw.* nouvelle lune [*astronomie ◊ phase lunaire pendant laquelle la Lune se trouve entre la Terre et le Soleil*] [en. new moon]

**loar vihan a-raok an nevez** *gw.* croissant de lune (dernier) [*astronomie ◊ avant la nouvelle lune*] [en. last waning crescent]

**loar vihan goude an nevez** *gw.* croissant de lune (premier) [*astronomie ◊ après la nouvelle lune*] [en. first waxing crescent]

**loar vras** *gw.* lune gibbeuse [*astronomie ◊ phase de la lune quand elle passe du premier quartier à la pleine lune, ou de la pleine lune au dernier quartier, par opposition au croissant*] [en. gibbous moon]

**loar vras a-raok ar c'hann** *gw.* croissant de lune (dernier) [*astronomie ◊ avant la pleine lune*] [en. last waxing crescent]

**loar vras war he c'hresk** *gw.* lune gibbeuse croissante [*astronomie ◊ phase de la lune quand elle passe du premier quartier à la pleine lune*] [en. waxing gibbous moon]

**loar vras war he digresk** *gw.* lune gibbeuse décroissante [*astronomie ◊ phase de la lune quand elle passe de la pleine lune au dernier quartier*] [en. waning gibbous moon]

**loar vras war he diskar** *gw.* lune gibbeuse décroissante [*astronomie ◊ phase de la lune quand elle passe de la pleine lune au dernier quartier*] [en. waning gibbous moon]

**loar war-bign** *gw.* lune ascendante [*astronomie ◊ ou lune montante - lune qui apparaît chaque jour de plus en plus haute dans le ciel*] [en. ascending moon]

**loar war-bign** *gw.* lune montante [*astronomie ◊ ou lune ascendante - lune qui apparaît chaque jour de plus en plus haute dans le ciel*] [en. ascending moon]

**loar war-ziskenn** *gw.* lune descendante [*astronomie ◊ lune qui apparaît chaque jour de plus en plus basse dans le ciel*] [en. descending moon]

**loarel** *ag.* lunaire [*astronomie ◊ relatif à la Lune*] [en. lunar / moon] ○ **cratère lunaire** krater loar ○ **cirque lunaire** sirk loar

**loarell** *gw.* -où lunule [*mathématiques ◊ aire plane en forme de croissant comprise entre deux arcs de cercles sécants de rayons différents*] [en. lune] ○ **une lunule est une figure plane en forme de croissant, délimitée par deux cercles non concentriques, de rayons différents** ur figurenn blaen stumm ur greskenn dezhi eo ul loarell, bonnet gant daou gelc'h nann-kengreiz ha skinoù difer dezhe

**loarell** *gw.* -où lunule [*médecine, anatomie ◊ partie blanchâtre, en demi-lune, située à la base de l'ongle, près de sa racine*] [en. half-moon / lunule / lunula]

**loarenn** *gw.* -où satellite [*astronomie ◊ astre naturel qui gravite autour d'une planète*] [en. natural satellite / moon] ○ **la planète Mars a deux satellites appelés Phobos et Deimos** ar blanedenn vMars a zo dezhi div loarenn anvet Phobos ha Deimos

**loargann** *g.* pleine lune [*astronomie ◊ phase lunaire durant laquelle la face visible de la Lune, depuis la Terre, apparaît entièrement illuminée par le Soleil*] [en. full moon]

**loar-heol** *ag.* luni-solaire [*astronomie ◊ relatif à la fois à la lune et au soleil*] [en. luni-solar] ○ **calendrier luni-solaire** kalander loar-heol ○ **attraction luni-solaire** desach loar-heol

**loariad** *g.* -où lunaison [*astronomie ◊ ou mois lunaire - période synodique*] [en. lunation]

**loariad** *g.* -où mois lunaire [*astronomie ◊ ou lunaison - période synodique*] [en. lunation]

**loa-sil** *gw.* loaioù-sil écumoire [*équipement ménager ◊ ustensile de cuisine*] [en. skimmer / skimming laddle]

**loa-zour** *gw.* loaioù-dour nénuphar [*botanique ◊ plante aquatique, dicotylédone, de la famille des Nymphéacées, de l'ordre des Nymphéales, à rhizome, pourvue de larges feuilles arrondies flottantes*] [en. water lily]

**lobel** *ag.* lobaire [*médecine ◊ qui se rapporte à un lobe du poumon, du foie...*] [en. lobar] ○ **pneumonie lobaire** pneumonia lobel

**lobenn** *gw.* -où lobe [*médecine, anatomie ◊ partie arrondie d'un organe*] [en. lobe]

**lobenn** *gw.* -où lobe [*télécommunication ◊ section continue d'un diagramme de rayonnement*] [en. lobe]

**lobenn** *ep.* lobaire [*médecine ◊ qui se rapporte à un lobe du poumon, du foie...*] [en. lobar] ○ **bronche lobaire** bronchezenn lobenn

**lobenn barietal** *gw.* lobe pariétal [*médecine, anatomie ◊ ou cortex pariétal - partie du cerveau qui correspond à l'aire de la sensibilité générale, aux aires du schéma corporel, et à l'aire gnosique*] [la. lobus parietalis] [en. parietal lobe]

**lobenn dal** *gw.* lobe frontal [*médecine, anatomie ◊ ou cortex frontal - partie avant du cerveau, sous l'os frontal*] [la. lobus frontalis] [en. frontal lobe] ○ **le lobe frontal est formé de l'aire préfrontale et de l'aire motrice** an tachad rak-tal hag an tachad motor a ya d'ober al lobenn dal

**lobenn dreuzkas** *gw.* lobe d'émission [*télécommunication ◊ direction privilégiée d'émission d'une antenne*] [en. transmitting lobe]

**lobenn empenn** *gw.* lobe cérébral [*médecine, anatomie ◊ partie du cerveau délimitée par des sillons et des scissures nets à la surface de l'organe*] [en. cerebral lobe]

**lobenn gilpenn** *gw.* lobe occipital [*médecine, anatomie ◊ partie la plus postérieure du cerveau ; c'est le centre de contrôle du cortex visuel primaire, la région du cerveau responsable du traitement et de l'interprétation des informations visuelles*] [la. lobus occipitalis] [en. occipital lobe]

**lobenn ilpenn** *gw.* lobe cérébelleux [*médecine, anatomie ◊ partie du cervelet*] [en. cerebellar lobe]

**lobenn ividig** *gw.* lobe temporal [*médecine, anatomie ◊ partie de l'hémisphère cérébral située en dessous du lobe frontal et du lobe pariétal ; il correspond à l'aire gustative, à l'aire auditive, et à l'aire vestibulaire*] [la. lobus temporalis] [en. temporal lobe]

**lobenn skinadur** *gw.* lobe de rayonnement [*télécommunication ◊ direction privilégiée d'émission d'une antenne*] [en. radiation lobe]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lobenn stign bennañ** *gw.* lobe principal d'antenne [*télécommunication ◊ section principale du diagramme de rayonnement d'une antenne*] [en. antenna main lobe]

**lobennig** *gw.* -où lobule [*médecine, anatomie ◊ petit lobe, unité structurelle et fonctionnelle d'un organe*] [en. lobule] ○ **lobules du cerveau** lobennigoù an empenn

**lobennig** *gw.* -où lobule [*botanique ◊ lobe secondaire, étant au principal ce que celui-ci est à la feuille entière : feuilles des Thalictrum...*] [en. lobule]

**lobennigek** *ag.* lobulé [*botanique ◊ qui a la forme ou l'aspect d'un lobule ; qui est formé de lobules : panicule de Rostraria cristata...*] [en. lobulated] ○ **panicule lobulée** panikulenn lobennigek

**lobet** *ag.* lobé [*botanique ◊ s'agissant du limbe, divisé en plusieurs lobes*] [la. lobata] [en. lobate] ○ **bord de feuille lobé** bord delienn lobet

**loc'h** *g.* -ioù, lec'hier lagune [*géographie ◊ étendue d'eau de mer séparée de la mer par un cordon littoral*] [en. lagoon] ○ **la lagune est en cours d'envasement.** al loc'h a zo o lec'hidenniñ

**loch** *g.* -où pic [*marine, nautisme ◊ compartiment avant ou arrière d'un bateau*] [en. peak]

**loc'h** *ep.* lagunaire [*eau ◊ qui a trait à une lagune*] [en. lagoonal] ○ **dépôt lagunaire** tevion loc'h

**loch a-raok** *g.* -où pic avant [*marine, nautisme ◊ compartiment à l'avant du bateau non occupé par la cale*] [en. forepeak]

**loch biohin** *g.* niche bioclimatique [*écologie, développement durable ◊ ensemble des conditions climatiques et environnementales qui déterminent l'habitat d'une espèce au sein d'un écosystème et qui exercent une influence sur le développement de l'espèce*] [en. bioclimatic niche] ○ **la modélisation de la niche bioclimatique permet de mesurer la sensibilité et la capacité d'adaptation de l'espèce aux changements climatiques** modelizañ al loch biohin a ro an tu da vuzuliañ santidigezh ha gouestoni ar spesad d'en em ober diouzh ar cheñchamantoù hin

**loch ekologel** *g.* niche écologique [*biologie ◊ habitat et rôle qu'une espèce occupe au sein d'un écosystème*] [en. ecological niche]

**loc'h en tomm** *g.* boot à chaud [*informatique ◊ ou démarrage à chaud*] [en. warm restart / warm reboot / soft reset / software reset]

**loc'h en yen** *g.* boot à froid [*informatique ◊ ou démarrage à froid*] [en. cold restart / cold reboot / hard reset / hardware reset] ○ **boot à froid d'un ordinateur** loc'h en yen ur c'hompoder

**loch neurogenek** *g.* niche neurogénique [*biologie, médecine ◊ zone de neurogénèse*] [en. neurogenic niche]

**loc'h / loc'hañ** *g.* -où, *av.* amorçage [*technique ◊ mise en route (moteur, machine)*] [en. priming / starting] ○ **amorçage d'une pompe** loc'hañ ur pomp

**loc'h / loc'hañ** *g.* -où, *av.* amorçage [*informatique ◊ mise en marche d'un ordinateur*] [en. boot / bootstrapping]

**loc'h / loc'hañ** *g.* -où, *av.* démarrage [*technique ◊ début du fonctionnement d'une machine, d'un appareil*] [en. starting up / launching / setting up]

**loc'h / loc'hañ** *g.* -où, *av.* mise en marche [*technique ◊ démarrage : d'un moteur...*] [en. starting up / launching / setting up]

**loc'hañ** *v.* amorcer [*informatique ◊ mettre en marche un ordinateur en provoquant l'exécution de l'amorce*] [en. boot / bootstrap / boot up] ○ **amorcer à chaud un ordinateur consiste à le redémarrer sans l'éteindre** loc'hañ ur c'hompoder en tomm eo adlañsañ anezhañ hep na vefe bet miget

**loc'hañ** *v.* amorcer [*technique ◊ démarrer, mettre en route (moteur, machine)*] [en. prime / start] ○ **amorcer une pompe** loc'hañ ur pomp

**loc'hañ** *v.* booter [*informatique ◊ ou amorcer, démarrer : un ordinateur*] [en. boot / bootstrap / boot up] ○ **booter à chaud un ordinateur consiste à le redémarrer sans l'éteindre** loc'hañ ur c'hompoder en tomm eo adlañsañ anezhañ hep na vefe bet miget

**loc'hañ** *v.* démarrer [*technique ◊ mettre en marche ; commencer à fonctionner*] [en. start] ○ **démarrer le moteur** loc'hañ ar motor ○ **démarrer l'ordinateur** loc'hañ ar c'hompoder

**loc'hañ** *v.* mettre en marche [*technique ◊ démarrer, mettre sous tension (un appareil, une machine)*] [en. start]

**loc'hañ** *v.* partir [*généralité ◊ commencer, démarrer*] [en. start / go] ○ **tracer un segment de droite qui part du point A pour aller au point B** tresañ ur segmant eeunenn hag a loc'h er poent A evit mont d'ar poent B

**lochenn** *gw.* loched loche de rivière [*zoologie ◊ espèce de poissons de la famille des Cobitidae*] [la. Cobitis taenia] [en. spined loach]

**loc'her** *g.* -ioù contacteur de démarrage [*automobile ◊ ou démarreur - de véhicule automobile*] [en. starter]

**loc'her** *g.* -ioù démarreur [*automobile ◊ ou contacteur de démarrage - de véhicule automobile*] [en. starter]

**lochig** *g.* -où cellule [*zoologie ◊ alvéole de ruche*] [en. cell]

**lochig amprevaned** *g.* lochigoù amprevaned hôtel à insectes [*écologie, développement durable ◊ dispositif pouvant faciliter la survie hivernale, d'insectes et d'arachnides*] [en. insect house]

**Lochkovian** *g.* Lochkovien [*géologie ◊ étage du Dévonien durant le Paléozoïque*] [en. Lochkovian]

**lochkovian** *ag.* lochkovien [*géologie ◊ qui concerne le Lochkovien*] [en. lochkovian]

**loch-yer** *g.* lochoù-yer poulailler [*horticulture ◊ abri à usage personnel aménagé pour l'élevage des poules*] [en. henhouse / poultryhouse | cy. adardy]

**lod** *g.* -où fraction [*sciences, technique ◊ portion, partie d'un tout*] [en. fraction]

**lod** *g.* -où lot [*sciences, technique ◊ partie d'un tout*] [en. share / portion]

**lod** *g.* -où part [*sciences, technique ◊ portion d'un tout*] [en. part / portion / slice] ○ **la part des différentes sources d'énergie dans la consommation mondiale** lod pep doare energiezh er c'huzumerezh-bed

**lod marc'had** *g.* lodoù marc'had part de marché [*économie ◊ place qu'occupe un bien ou un service sur un marché à préciser par rapport à ses concurrents et en fonction des quantités vendues*] [en. market share] ○ **gagner des parts de marché** gounit lodoù marc'had

**lodañ** *v.* partager [*généralité ◊ diviser en parts, en lots, en portions ; répartir*] [en. share]

**lodañ** *v.* répartir [*généralité ◊ partager*] [en. share [sth] out / divide [sth] up] ○ **répartir une somme d'argent entre plusieurs personnes** lodañ ur somm arc'hant etre meur a zen

**lodenn** *g.* -ioù élément [*génie mécanique ◊ ou pièce - partie d'appareil, élément de matériel*] [en. part] ○ **les divers éléments d'un moteur** lodennoù ur motor

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lodenn** *gw.* -où action [*gestion, finance ◊ part financière dans une entreprise*] [en. share / stock]
**lodenn** *gw.* -où fraction [*sciences, technique ◊ portion, partie d'un tout*] [en. fraction] ○ **une fraction de la tension de sortie est renvoyée à l'entrée de l'amplificateur** ul lodenn eus ar voltadur diskas a zo distroet war enkas an amplaer
**lodenn** *gw.* -où module [*sciences, technique ◊ élément unitaire qui fait partie d'un ensemble*] [en. module]
**lodenn** *gw.* -où partie [*sciences, technique ◊ élément, fraction d'un tout*] [en. part] ○ **Faire partie des meilleurs de la classe.** Bezañ lodenn eus re wellañ ar c'hlas. ○ **Identifier les différentes parties d'un ordinateur.** Anavezout lodennoù liesseurt ur c'hompoder.
**lodenn** *gw.* -où partie intégrante [*sciences, technique ◊ partie élément d'un tout*] [en. integral part] ○ **être partie intégrante de** bezañ lodenn eus
**lodenn** *gw.* -où portion [*alimentation, nutrition ◊ ou portion alimentaire, ration - quantité de nourriture servie à une personne*] [en. portion / ration / serving / intake]
**lodenn** *gw.* -où ration [*alimentation, nutrition ◊ ou portion - quantité d'aliments, de boissons*] [en. intake / ration / portion / serving]
**lodenn** *gw.* -où section [*généralité ◊ partie, subdivision, d'un ensemble*] [en. part / section] ○ **section plate d'un spectre d'émission** lodenn blat ur spektr embann ○ **ce chapitre est divisé en quatre sections** rannet eo ar chabistr-mañ e peder lodenn
**lodenn anterin** *gw.* partie entière [*mathématiques ◊ partie d'un nombre décimal à gauche de la virgule*] [en. integer part / whole part]
**lodenn aour** *gw.* action spécifique [*gestion, finance ◊ action en or réservée à certains investisseurs, en particulier l'État, et assortie d'un droit de veto*] [en. golden share]
**lodenn bep milion / lbm** *gw.* partie par million / ppm [*physique ◊ nombre d'unités d'une substance par million d'unités du constituant principal*] [en. part per million / ppm]
**lodenn degel** *gw.* partie décimale [*mathématiques ◊ partie d'un nombre décimal à droite de la virgule*] [en. decimal part]
**lodenn digoust** *gw.* action gratuite [*gestion, finance ◊ action distribuée gratuitement aux actionnaires*] [en. bonus share]
**lodenn diveuz** *g.* surface émergée [*marine, nautisme ◊ partie d'un bateau hors de l'eau*] [en. emerged part] ○ **surface émergée du navire** lodenn e-maez-dour ar vatimant
**lodenn domm** *gw.* partie chaude [*aéronautique ◊ ou section chaude - partie d'un turboréacteur soumise à de hautes températures*] [en. hot section]
**lodenn domm** *gw.* section chaude [*aéronautique ◊ ou partie chaude - partie d'un turboréacteur soumise à de hautes températures*] [en. hot section]
**lodenn doues** *gw.* partie dense [*mathématiques ◊ s'agissant d'un espace topologique, sous-ensemble permettant d'approcher tous les éléments de l'espace englobant*] [en. dense set]
**lodenn drañzitel** *gw.* transitoire [*physique ◊ variation plus ou moins rapide d'une grandeur mesurable entre deux états stables consécutifs*] [en. transient]
**lodenn e-maez-dour** *g.* surface émergée [*marine, nautisme ◊ partie d'un bateau hors de l'eau*] [en. emerged part] ○ **surface émergée du navire** lodenn diveuz ar vatimant
**lodenn en-dour** *g.* surface immergée [*marine, nautisme ◊ partie d'un bateau dans l'eau*] [en. immersed part] ○ **surface immergée du navire** lodenn en-dour ar vatimant
**lodenn frap** *gw.* transitoire d'attaque [*physique, acoustique ◊ en musique, phase initiale d'un son*] [en. attack transient] ○ **transitoire d'attaque d'un son** lodenn frap ur son
**lodenn gevrennek** *gw.* partie fractionnaire [*mathématiques ◊ différence entre un nombre réel et sa partie entière par défaut*] [en. fractional part]
**lodenn gourdouret** *g.* surface immergée [*marine, nautisme ◊ partie d'un bateau dans l'eau*] [en. immersed part] ○ **surface immergée du navire** lodenn gourdouret ar vatimant
**lodenn gwezheñvel** *gw.* arborescence [*botanique ◊ partie arborescente de plante*] [en. arborescence]
**lodenn ijinel** *gw.* partie imaginaire [*mathématiques ◊ partie d'un nombre complexe affectée du nombre i*] [en. imaginary part]
**lodenn optikel** *gw.* optique [*physique, optique ◊ partie optique d'un instrument*] [en. optical components / lenses]
**lodenn ordinal** *gw.* action ordinaire [*gestion, finance ◊ titre donnant à son porteur le droit à une participation liée aux résultats de l'entité émettrice et le droit au partage de l'actif net en cas de liquidation*] [en. ordinary share / common share / common stock]
**lodenn real** *gw.* partie réelle [*mathématiques ◊ partie non imaginaire d'un nombre complexe*] [en. real part]
**lodenn sferenn** *gw.* calotte sphérique [*mathématiques ◊ partie de la surface sphérique limitée par un plan qui coupe la sphère*] [en. portion of a sphere / spherical cap]
**lodenn steuziañ** *gw.* transitoire d'extinction [*physique, acoustique ◊ en musique, phase finale d'un son*] [en. decay transient] ○ **transitoire d'extinction d'un son** lodenn steuziañ ur son
**lodenn steuzidigezh** *gw.* transitoire d'extinction [*physique, acoustique ◊ en musique, phase finale d'un son*] [en. decay transient] ○ **transitoire d'extinction d'un son** lodenn steuzidigezh ur son
**lodenn voued** *gw.* lodennoù boued portion alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ou portion, ration - quantité de nourriture servie à une personne*] [en. portion / ration / serving / intake]
**lodenn voued** *gw.* lodennoù boued ration alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ détermination qualitative et quantitative des aliments nécessaires pour couvrir les besoins de matière et d'énergie de l'organisme, généralement établie pour 24 heures*] [en. food intake / food ration]
**lodenn vourbell an nervenn optikel** *gw.* partie orbitaire du nerf optique [*médecine, anatomie ◊ segment du nerf optique compris entre le pôle postérieur du bulbe de l'œil et l'orifice antérieur orbitaire du canal optique*] [la. pars orbitalis nervi optici] [en. orbital part of optic nerve]
**lodenn vrein** *gw.* lodennoù brein pourriture [*biologie ◊ partie pourrie (de quelque chose)*] [en. rotten part / rotten bit]
**lodenn yen** *gw.* section froide [*aéronautique ◊ d'un turboréacteur*] [en. cold section]
**lodennadur** *g.* -ioù partition [*mathématiques ◊ famille de parties disjointes d'un ensemble E dont aucune n'est vide et dont la réunion est l'ensemble E*] [en. partition] ○ **un arbre pondéré représente une partition de l'univers en événements, affectés de leur probabilité respective** ur wezenn ponderet a zeskriv ul lodennadur eus an hollved e darvoudoù merket gant pep a brobablentez
**lodennadur ar plaen** *g.* partition du plan [*mathématiques ◊ ensemble des régions du plan*] [en. plane partition]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lodennadur ar spas** *g.* partition de l'espace [*mathématiques ◊ ensemble des régions de l'espace*] [en. space partition]
**lodennadur un teskad** *g.* partition d'un ensemble [*mathématiques ◊ famille des parties disjointes de l'ensemble dont aucune n'est vide et dont la réunion est l'ensemble lui-même*] [en. partition of a set]
**lodennañ** *v.* partitionner [*mathématiques ◊ diviser en parties disjointes un ensemble, un plan, l'espace*] [en. partition]
**lodennañ un teskad** *v.* partitionner un ensemble [*mathématiques ◊ diviser un ensemble E en sous-ensembles disjoints, dont aucun n'est vide, et dont l'union est l'ensemble E*] [en. partition a set]
**lodennañ un teskad** *av.* partitionnement d'un ensemble [*mathématiques ◊ action de diviser un ensemble en sous-ensembles disjoints, dont aucun n'est vide, et dont l'union est l'ensemble de départ*] [en. partitioning of a set]
**lodennañ ur plaen** *v.* partitionner un plan [*mathématiques ◊ diviser un plan en régions disjointes et dont la réunion est le plan*] [en. partition a plane]
**lodennañ ur plaen** *av.* partitionnement d'un plan [*mathématiques ◊ action de diviser un plan en régions disjointes et dont la réunion est le plan*] [en. partitioning of a plane]
**lodennerezh / lodennañ** *g.* -ioù, *av.* partition [*sciences, technique ◊ fait de partager, diviser*] [en. partitioning / splitting]
**lodennerezh / lodennañ** *g.* -ioù, *av.* partitionnement [*mathématiques ◊ action de diviser en parties disjointes un ensemble, un plan, l'espace*] [en. partitioning]
**lodennerezh / lodennañ** *g.* -ioù, *av.* régionnement [*mathématiques ◊ ou partitionnement - division, partage du plan ou de l'espace*] [en. partitioning]
**lodennoù gwak** *gw.* parties molles [*médecine, anatomie ◊ ensemble des chairs, des viscères (par opposition aux os et aux cartilages)*] [en. soft parts]
**loderezh / lodañ** *g.* -ioù, *av.* partage [*généralité ◊ mise en commun, répartition*] [en. sharing]
**loderezh / lodañ** *g.* -ioù, *av.* répartition [*généralité ◊ partage*] [en. sharing out / dividing up / distribution] ○ **répartition d'une somme d'argent entre plusieurs personnes** loderezh ur somm arc'hant etre meur a zen
**loen** *g.* -ed animal [*zoologie ◊ être vivant, organisé, élémentaire ou complexe, doué de sensibilité et de mobilité*] [en. animal]
**loen** *ep.* animal [*zoologie ◊ qui a trait, qui se rapporte aux animaux*] [en. animal] ○ **comportement animal** emzalc'h loen
**loen bevc'haner** *g.* animal vivipare [*zoologie ◊ animal dont l'œuf se développe complètement à l'intérieur de l'utérus maternel*] [en. viviparous animal / member of the Vivipara]
**loen bevek** *g.* animal vivace [*zoologie ◊ animal de grande vitalité*] [en. lively animal]
**loen bidaktil** *g.* animal bidactyle [*zoologie ◊ animal qui a deux doigts par patte*] [en. bidactyl animal]
**loen bioluc'hus** *g.* animal bioluminescent [*zoologie ◊ animal qui produit de la lumière par bioluminescence*] [en. bioluminescent animal] ○ **dans l'océan, plus de 70 % des animaux sont bioluminescents** er morioù, ouzhpenn 70 % eus al loened a zo bioluc'hus
**loen blevennek** *g.* animal à poils [*zoologie ◊ animal dont la peau est couverte de poils*] [en. haired animal] ○ **les mammifères sont des animaux à poils** loened blevennek eo ar vronneged
**loen bovidek** *g.* animal bovidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Bovidés*] [en. bovid / bovid animal]
**loen bovinek** *g.* animal bovin [*zoologie ◊ ou animal bovidé - mammifère appartenant à la sous-famille des Bovinés*] [en. bovine / bovine animal]
**loen bovinek** *g.* animal bovidé [*zoologie ◊ ou animal bovin - mammifère appartenant à la sous-famille des Bovinés*] [en. bovine / bovine animal]
**loen dañjerus** *g.* animal redoutable [*zoologie ◊ animal qui est à redouter, à craindre, dangereux*] [en. dangerous animal / awesome animal / fearsome animal]
**loen daouvizek** *g.* animal bidactyle [*zoologie ◊ animal qui a deux doigts par patte*] [en. bidactyl animal]
**loen debrer dilerc'hoù** *g.* animal détritivore [*zoologie ◊ animal qui se nourrit de chair d'animaux plus ou moins altérée ou de cadavres de plantes*] [en. detritivore / detrivore / detritivorous animal / detritophage / detritus feeder / detritus eater]
**loen deildebrer** *g.* animal folivore [*zoologie ◊ animal qui se nourrit essentiellement de feuilles, de tiges et d'écorces*] [en. folivore / folivorous animal]
**loen deiz** *g.* loened-deiz animal diurne [*zoologie ◊ animal actif principalement le jour*] [en. diurnal animal]
**loen dijitigrad** *g.* animal digitigrade [*zoologie ◊ animal qui marche sur les doigts de pied*] [en. digitigrade / digitigrade animal]
**loen divellek** *g.* loened divellek animal invertébré [*zoologie ◊ animal qui n'a pas de colonne vertébrale*] [en. invertebrate / invertebrate animal]
**loen divellkeinek** *g.* loened divellkeinek animal invertébré [*zoologie ◊ animal qui n'a pas de colonne vertébrale*] [en. invertebrate / invertebrate animal]
**loen douar** *g.* animal terrestre [*zoologie ◊ animal qui vit principalement ou entièrement sur terre*] [en. land animal]
**loen dour** *g.* animal aquatique [*zoologie ◊ animal qui vit principalement ou entièrement dans l'eau*] [en. aquatic animal / water animal]
**loen frouezhdebrer** *g.* frugivore [*zoologie ◊ animal qui se nourrit de fruits*] [en. frugivore / frugivorous animal]
**loen geotdebrer** *g.* animal herbivore [*zoologie ◊ animal qui se nourrit principalement d'herbe*] [en. herbivore / herbivorous animal]
**loen heterotermek** *g.* animal hétérotherme [*zoologie ◊ ou animal poïkilotherme - animal dont la température varie avec celle du milieu ambiant*] [en. heterothermic animal]
**loen homeotermek** *g.* animal homéotherme [*zoologie ◊ animal à température constante non influencée par le milieu*] [en. homothermal animal]
**loen izel** *g.* animal inférieur [*zoologie ◊ animal dont les caractéristiques de développement sont relativement simples ou primitives*] [en. lower animal]
**loen karnek** *g.* animal ongulé [*zoologie ◊ animal aux pieds terminés par de la corne (sabot)*] [en. ungulate / ungulate animal]
**loen karnek** *g.* loened karnek ongulé [*zoologie ◊ mammifère appartenant au super-ordre des Ungulata ou Ongulés*] [en. ungulate]
**loen kezeg** *g.* loened kezeg, kezeg cheval [*zoologie ◊ grand mammifère herbivore et ongulé à sabot unique, de la famille des Équidés*] [la. Equus caballus] [en. horse]
**loen kordek** *g.* animal chordé [*zoologie ◊ animal du phylum des Chordés*] [en. chordate / chordate animal]
**loen krestennek** *g.* animal crustacé [*zoologie ◊ animal de la classe des Crustacés*] [en. crustacean]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**loen mellek** *g.* loened mellek animal vertébré [*zoologie ◊ animal ayant une colonne vertébrale et un squelette intérieur*] [en. vertebrate / vertebrate animal]

**loen mellkeinek** *g.* loened mellkeinek animal vertébré [*zoologie ◊ animal ayant une colonne vertébrale et un squelette intérieur*] [en. vertebrate / vertebrate animal]

**loen metazoal** *g.* animal métazoaire [*zoologie ◊ animal dont le corps est constitué de plusieurs cellules*] [en. metazoan / metazoal animal]

**loen mikrofitofager** *g.* animal microphytophage [*zoologie ◊ animal qui consomme des bactéries, algues et champignons microscopiques*] [en. microphytophage / microphytophagous animal]

**loen mikrokrestennek** *g.* animal microcrustacé [*zoologie ◊ crustacé microscopique*] [en. microcrustacean / microcrustacean animal]

**loen mor** *g.* loened mor animal marin [*zoologie ◊ animal qui vit en mer*] [en. marine animal]

**loen nann-gouenner** *g.* animal non reproducteur [*zoologie ◊ animal qui ne participe pas à la reproduction de l'espèce*] [en. non-reproductive / non-breeding]

**loen noz** *g.* loened-noz animal nocturne [*zoologie ◊ animal actif principalement la nuit*] [en. nocturnal animal]

**loen onguligrad** *g.* animal onguligrade [*zoologie ◊ animal qui marche sur des sabots*] [en. onguligrade / onguligrade animal]

**loen oviparus** *g.* animal ovipare [*zoologie ◊ animal qui pond des oeufs qui éclosent après avoir été pondus*] [en. oiviparous animal / member of the Ovipara]

**loen ovoviparus** *g.* animal ovovipare [*zoologie ◊ animal qui se reproduit par ovoviparité*] [en. ovoviviparous animal / member of the Ovovipara]

**loen pevarzroadek** *g.* animal quadrupède [*zoologie ◊ animal qui a quatre pattes, qui marche à quatre pattes*] [en. quadruped / quadrupedal animal]

**loen plantigrad** *g.* animal plantigrade [*zoologie ◊ animal qui marche sur la plante des pieds*] [en. palmigrade / palmigrade animal]

**loen pluñv** *g.* animal à plumes [*zoologie ◊ animal dont la peau est couverte de plumes*] [en. feathered animal]

**loen poikilotermek** *g.* animal poïkilotherme [*zoologie ◊ animal à sang froid dont la température est variable*] [en. poikilothermic animal]

**loen protozoal** *g.* animal protozoaire [*zoologie ◊ organisme animal constitué d'une seule cellule*] [en. protozoan / protozoal animal]

**loen tribizek** *g.* animal tridactyle [*zoologie ◊ animal qui a trois doigts par patte*] [en. tridactyl / tridactyl animal]

**loen tridaktil** *g.* animal tridactyle [*zoologie ◊ animal qui a trois doigts par patte*] [en. tridactyl / tridactyl animal]

**loen uhel** *g.* animal supérieur [*zoologie ◊ animal dont les caractéristiques de développement sont relativement avancés*] [en. higher animal]

**loen vibevc'haner** *g.* animal ovovipare [*zoologie ◊ animal qui se reproduit par ovoviparité*] [en. ovoviviparous animal / member of the Ovovipara]

**loen vic'haner** *g.* animal ovipare [*zoologie ◊ animal qui pond des oeufs qui éclosent après avoir été pondus*] [en. oiviparous animal / member of the Ovipara]

**loen viviparus** *g.* animal vivipare [*zoologie ◊ animal dont l'œuf se développe complètement à l'intérieur de l'utérus maternel*] [en. viviparous animal / member of the Vivipara]

**loened** *g.* faune [*zoologie ◊ espèces animales présentes dans un espace géographique ou un écosystème déterminé à une époque donnée*] [en. fauna]

**loened abisel** *g.* faune abyssale [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans les abysses*] [en. abyssal fauna / deep-sea fauna]

**loened an aodoù** *g.* faune littorale [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans la zone terrestre et aquatique proche de la rive d'une mer ou d'un océan*] [en. tidal marine fauna]

**loened an aod-vev** *g.* faune de l'estran [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans la zone de balancement des marées*] [en. intertidal zone fauna]

**loened an arvor** *g.* faune littorale [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans la zone terrestre et aquatique proche de la rive d'une mer ou d'un océan*] [en. tidal marine fauna]

**loened an dezerzhoù** *g.* faune du désert [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans le désert*] [en. desert fauna / desert animals / desert wildlife]

**loened annezer-gwez** *g.* faune arboricole [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans les arbres*] [en. arboreal fauna]

**loened annezer-savanenn** *g.* faune savanicole [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans la savane*] [en. savannah fauna / animals of the savannah]

**loened ar mor don** *gw.* faune abyssale [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans les abysses*] [en. abyssal fauna / deep-sea fauna]

**loened bentek** *g.* faune benthique [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent au fond des océans et des mers*] [en. benthic fauna / bottom fauna]

**loened bras** *g.* mégafaune [*zoologie ◊ ensemble des grandes espèces animales d'un milieu*] [en. megafauna]

**loened doñv** *g.* faune domestique [*zoologie ◊ espèces animales élevées par les humains*] [en. domestic fauna]

**loened douar** *g.* faune terrestre [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent sur la terre ferme*] [en. terrestrial fauna]

**loened dour** *g.* faune aquatique [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans l'eau*] [en. aquatic fauna]

**loened gouez** *g.* faune sauvage [*zoologie ◊ espèces animales non domestiquées, qui vivent dans les milieux naturels*] [en. wildlife]

**loened gwez** *g.* faune arboricole [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans les arbres*] [en. arboreal fauna]

**loened islonk-mor** *gw.* faune abyssale [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent dans les abysses*] [en. abyssal fauna / deep-sea fauna]

**loened mor / loened ar mor** *g.* faune marine [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent en milieu marin*] [en. marine fauna]

**loened munut** *g.* microfaune [*zoologie ◊ ensemble des animaux mesurant moins de 1 mm*] [en. megafauna]

**loened pelagek** *g.* faune pélagique [*zoologie ◊ ensemble des espèces animales qui vivent en plein eau à tous les niveaux de profondeur de la mer*] [en. pelagic fauna]

**loened strad-mor** *g.* faune benthique [*zoologie ◊ espèces animales qui vivent au fond des océans et des mers*] [en. benthic fauna / bottom fauna]

**loened / al loened** *ep.* animal [*zoologie ◊ qui a trait, qui se rapporte aux animaux*] [en. animal] ○ **règne animal** renad al loened

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**loened / al loened** *ep.* vétérinaire [*médecine vétérinaire ◊ relatif à la médecine des animaux*] [en. veterinary] ○ **produits vétérinaires** louzeier loened

**loenediñ** *v.* peupler [*zoologie ◊ pourvoir d'animaux*] [en. populate]

**loenediñ** *av.* peuplement [*zoologie ◊ fait de pourvoir d'animaux*] [en. populating]

**loenigan** *g.* -ed animalcule [*zoologie ◊ organisme animal de très petite taille, généralement unicellulaire, visible uniquement au microscope*] [en. animalcule]

**loen-nij** *g.* loened-nij animal volant [*zoologie ◊ ou volatile - animal qui a des ailes, qui peut voler*] [en. flying animal]

**loen-nij** *g.* loened-nij volatile [*zoologie ◊ ou animal volant - animal qui a des ailes, qui peut voler*] [en. flying animal]

**loen-saout** *g.* loened-saout bovin [*agriculture ◊ boviné d'élevage*] [en. cattle]

**loen-skramp** *g.* loened-skramp animal rampant [*zoologie ◊ animal qui se traîne sur le ventre*] [en. creeping animal / crawling animal]

**loen-skramp** *g.* loened-skramp reptile [*zoologie ◊ animal appartenant à la classe des Reptiles*] [en. reptile]

**loen-stlej** *g.* loened-stlej reptile [*zoologie ◊ animal appartenant à la classe des Reptiles*] [en. reptile]

**lofiñ** *v.* loffer [*marine, nautisme ◊ gouverner au plus près du vent*] [en. luff]

**lofiñ** *v.* remonter [*marine, nautisme ◊ gouverner au plus près du vent*] [en. come round]

**lofiñ** *v.* remonter au vent [*marine, nautisme ◊ naviguer en sens inverse du vent, en modifiant l'angle de la voile*] [en. work to winward]

**log** *g.* -où case [*informatique ◊ cellule, petite zone dans un tableau*] [en. cell] ○ **case d'un tableau** log un daolenn

**log** *g.* -où cellule [*informatique ◊ case, petite zone dans un tableau*] [en. cell] ○ **cellule d'un tableau** log un daolenn

**log** *g.* -où loge [*médecine, anatomie ◊ cavité anatomique*] [en. space] ○ **le bassin est une loge osseuse** al lestr a zo ul log askornek

**log aktivel** *g.* cellule active [*informatique ◊ dans un tableur*] [en. active cell]

**log enkas** *g.* cellule d'entrée [*informatique ◊ dans un tableur*] [en. input cell] ○ **cellule d'entrée en colonne** log enkas e kolonenn ○ **cellule d'entrée en ligne** log enkas e linenn

**log kwantek** *g.* boîte quantique [*physique quantique ◊ région de l'espace dans laquelle une particule est en confinement quantique dans les trois dimensions de l'espace*] [en. quantum dot] ○ **le confinement confère à la boîte quantique des propriétés similaires à celles d'un atome** reiñ d'al log kwantek perzhioù heñvel da reoù un atom a ra ar c'hefinerezh ○ **les boîtes quantiques peuvent servir de support physique aux bits quantiques** gallout a ra al logoù kwantek talvezañ da skor fizikel d'ar bitoù kwantek

**log kwantek** *g.* case quantique [*physique quantique ◊ place dans les orbitales atomiques qui peuvent être occupées par un électron, ou par une paire d'électrons de spins complémentaires*]

**logañ** *v.* connecter (se) [*télécommunication, informatique ◊ s'unir par une connexion, se mettre en liaison*] [en. log on / connect] ○ **se connecter au serveur** logañ ouzh ar servijer

**logañ** *v.* logger (se) [*informatique ◊ se connecter sur un ordinateur ou sur un site Internet en fournissant un identifiant et un mot de passe, pour accéder à un service*] [en. log on]

**logañ** *av.* ouverture de session [*informatique ◊ ou login, connexion - procédure consistant à fournir ses données d'accès afin d'utiliser un système informatique, une application ou un service Web*] [en. login / sign-in]

**logaritm** *g.* -où logarithme [*mathématiques ◊ puissance à laquelle une base doit être élevée pour atteindre un nombre donné*] [en. logarithm]

**logaritm degel** *g.* logarithme décimal [*mathématiques ◊ logarithme de base 10*] [en. decimal logarithm]

**logaritm naturel** *g.* logarithme naturel [*mathématiques ◊ ou logarithme népérien - logarithme de base e (2,718…)*] [en. natural logarithm / Napierian logarithm]

**logaritm neperian** *g.* logarithme népérien [*mathématiques ◊ ou logarithme naturel - logarithme de base e (2,718…)*] [en. Napierian logarithm / natural logarithm]

**logaritmek** *ag.* logarithmique [*mathématiques ◊ qui concerne les logarithmes ou qui a pour base les logarithmes*] [en. logarithmic] ○ **échelle logarithmique** skeul logaritmek

**logell** *gw.* -où cabine [*industrie de la construction ◊ petite salle, petite construction*] [en. booth / cab / car / cubicle]

**logell** *gw.* -où parcelle [*agriculture, horticulture ◊ partie de champ, de potager, en général de même culture*] [en. plot / parcel / patch / piece | cy. llain]

**logell adpignat** *gw.* cabine de remontée [*sport, loisirs ◊ ou télécabine - remontée mécanique aérienne de station de ski*] [en. gondola lift]

**logell adpignat** *gw.* télécabine [*sport, loisirs ◊ ou cabine de remontée - remontée mécanique aérienne de station de ski*] [en. gondola lift]

**logell brojektiñ** *gw.* cabine de projection [*audiovisuel ◊ local insonorisé où est installé l'équipement de projection d'une salle de cinéma ou d'une salle de contrôle*] [en. projection booth]

**logell pellgomz** *gw.* cabine téléphonique [*télécommunication ◊ petit local isolé, qui a été aménagé pour permettre à une personne d'utiliser un téléphone public*] [en. phone box / phone booth]

**logell pign** *gw.* cabine d'ascenseur [*industrie de la construction ◊ compartiment qui se déplace dans le puits d'un ascenseur, servant aux personnes*] [en. lift car / lift cage / elevator car [US]]

**logell pignerez** *gw.* cabine d'ascenseur [*industrie de la construction ◊ compartiment qui se déplace dans le puits d'un ascenseur, servant aux personnes*] [en. lift car / lift cage / elevator car [US]]

**logell strimpañ** *gw.* cabine de douche [*hygiène, santé ◊ petit réduit où l'on prend une douche*] [en. shower cubicle]

**logenn** *gw.* -où cabine [*industrie de la construction ◊ petite salle, petite construction*] [en. booth / cab / car / cubicle]

**logenn** *gw.* -où logement [*technique ◊ emplacement dans lequel vient s'insérer une pièce mobile ou non*] [en. housing / casing / compartment]

**logenn** *gw.* -où parcelle [*agriculture, horticulture ◊ partie de champ, de potager, en général de même culture*] [en. plot / parcel / patch / piece | cy. llain]

**logig** *g.* -où alvéole [*médecine, anatomie ◊ petite cavité anatomique*] [en. alveolus / alveole] ○ **alvéoles des poumons** logigoù ar skevent

**logig** *g.* -où alvéole [*zoologie ◊ cellule de cire que fait l'abeille*] [en. cell / alveolus] ○ **alvéoles d'une ruche** logigoù ur ruskenn

**logig** *g.* -où alvéole [*technique ◊ petité cavité dans une matière ou sur une surface*] [en. pit / cell]

**logig** *g.* -où cellule [*zoologie ◊ alvéole de ruche*] [en. cell]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**logig** *g.* -où locule [*botanique ◊ ou loge - cavité d'une anthère, d'un ovaire et d'un fruit renfermant respectivement le pollen, les ovules et les graines*] [en. locule / cavity] ○ **locules d'un fruit** logigoù ur frouezhenn

**logig** *g.* -où loge [*botanique ◊ ou locule - cavité d'une anthère, d'un ovaire et d'un fruit renfermant respectivement le pollen, les ovules et les graines*] [en. locule / cavity] ○ **loges d'un fruit** logigoù ur frouezhenn

**logig dant** *g.* alvéole dentaire [*médecine, anatomie ◊ cavité osseuse située sur le bord masticatoire des maxillaires et contenant la racine d'une dent et son desmodonte*] [en. dental alveolus / tooth socket]

**logig roueel** *g.* loge royale [*zoologie ◊ cellule de grande taille édifiée pour recevoir un œuf destiné à donner un adulte fécond, s'agissant des abeilles*] [en. queen cell]

**logig skevent** *g.* alvéole pulmonaire [*médecine, anatomie ◊ cul-de-sac terminal des dernières ramifications bronchiques et lieu des échanges gazeux du poumon*] [en. alveolus / pulmonary alveolus / air cell]

**logigel** *ag.* alvéolaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux alvéoles dentaires ; relatif aux alvéoles pulmonaires*] [en. alveolar / cellular] ○ **respiration alvéolaire** analadur logigel

**login** *g.* début de communication [*informatique ◊ ou connexion, login*] [en. login]

**login** *g.* login [*informatique ◊ ou ouverture de session - procédure consistant à fournir ses données d'accès afin d'utiliser un système informatique, une application ou un service Web*] [en. login / sign-in]

**login** *g.* ouverture de session [*informatique ◊ ou login, connexion - procédure consistant à fournir ses données d'accès afin d'utiliser un système informatique, une application ou un service Web*] [en. login / sign-in]

**log-normal** *ag.* log-normal [*mathématiques ◊ relatif à un type de distribution d'une variable aléatoire X telle que le logarithme népérien de X - constante suit une loi normale (courbe de Gauss)*] [en. log-normal] ○ **distribution log-normale** distribuadur log-normal

**logo** *g.* -ioù logo [*informatique ◊ représentation graphique (d'une marque commerciale...)*] [en. logo]

**logodenn** *gw.* -ed, logod souris [*zoologie ◊ rongeur de petite taille*] [en. mouse]

**logodenn** *gw.* -où souris [*informatique ◊ accessoire d'ordinateur*] [en. mouse]

**logodenn difun** *gw.* souris sans fil [*informatique ◊ souris qui utilise un émetteur-récepteur à ondes radio ou infrarouges pour transmettre à l'ordinateur les informations sur sa position*] [en. cordless mouse]

**logodenn diorjal** *gw.* souris sans fil [*informatique ◊ souris qui utilise un émetteur-récepteur à ondes radio ou infrarouges pour transmettre à l'ordinateur les informations sur sa position*] [en. cordless mouse]

**logodenn optikel** *gw.* souris optique [*informatique ◊ souris ne comportant pas de boule, dont les déplacements sur une surface, lesquels déterminent la position d'un pointeur, sont analysés par un système optique*] [en. optical mouse]

**logodenn-dall** *gw.* logod-dall chauve-souris [*zoologie ◊ animal de l'ordre des Chiroptères*] [en. bat]

**logodenn-eost** *g.* logod-eost rat des moissons [*zoologie ◊ ou souris des moissons, ou souris naine - seule espèce actuelle du genre Micromys ; c'est le plus petit rongeur d'Europe*] [la. Micromys minutus] [en. harvest mouse]

**logodenn-eost** *g.* logod-eost souris des moissons [*zoologie ◊ ou rat des moissons - seule espèce actuelle du genre Micromys ; c'est le plus petit rongeur d'Europe*] [la. Micromys minutus] [en. harvest mouse]

**logodenn-vorz** *gw.* logod-morz mulot [*zoologie ◊ rongeur des champs à pattes postérieures et à queue longues, avançant par bonds, en sautant, ce qui le distingue du campagnol qui trottine*] [en. field mouse / mouse]

**logodenn-vorz-koad** *gw.* logod-morz-koad mulot sylvestre [*zoologie ◊ espèce de rongeurs de la famille des Muridae*] [la. Apodemus sylvaticus] [en. wood mouse]

**logout** *g.* déconnexion [*informatique ◊ fermeture de session*] [en. logout]

**logout** *g.* logout [*informatique ◊ fermeture de session*] [en. logout]

**log-treuzfurmadur / log-treuzfurmañ** *g.* -ioù, *av.* log-transformation [*mathématiques ◊ méthode de transformation de données, qui consiste à remplacer chaque donnée par son logarithme*] [en. log-transformation]

**log-treuzfurmañ** *v.* log-transformer [*mathématiques ◊ remplacer chaque donnée par son logarithme*] [en. log-transform]

**logtreuzfurmañ** *v.* transformer en prenant les logarithmes [*mathématiques ◊ appliquer la fonction log*] [en. log-transform]

**lojeiz** *g.* -où habitation [*industrie de la construction ◊ lieu où l'on habite, domicile, logement*] [en. housing / accommodation / residence / dwelling / house]

**lojeiz** *g.* -où logement [*industrie de la construction ◊ lieu où on habite*] [en. housing / accommodation] ○ **construire des logements sociaux** sevel lojeizoù sosial

**lojeiz arboell-energiezh** *g.* logement économe [*industrie de la construction ◊ ou logement écoénergétique - habitation économe en consommation d'énergie, et qui éventuellement peut produire de l'énergie électrique*] [en. energy efficient housing]

**lojeiz arboellus** *g.* logement écoénergétique [*industrie de la construction ◊ ou logement économe - habitation économe en consommation d'énergie, et qui éventuellement peut produire de l'énergie électrique*] [en. energy efficient housing]

**lojeiz ekoenergetek** *g.* logement écoénergétique [*industrie de la construction ◊ ou logement économe - habitation économe en consommation d'énergie, et qui éventuellement peut produire de l'énergie électrique*] [en. energy efficient housing]

**lojeiz ekoenergetek** *g.* logement économe [*industrie de la construction ◊ ou logement écoénergétique - habitation économe en consommation d'énergie, et qui éventuellement peut produire de l'énergie électrique*] [en. energy efficient housing]

**lojeiz energiezh izel** *g.* logement écoénergétique [*industrie de la construction ◊ ou logement économe - habitation économe en consommation d'énergie, et qui éventuellement peut produire de l'énergie électrique*] [en. energy efficient housing]

**lojeiz energiezh izel** *g.* logement économe [*industrie de la construction ◊ ou logement écoénergétique - habitation économe en consommation d'énergie, et qui éventuellement peut produire de l'énergie électrique*] [en. energy efficient housing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lojeiz foran-energiezh** *g.* logement énergivore [*industrie de la construction ◊ habitation très mal isolée, qui favorise le gaspillage de chauffage et d'énergie*] [en. energy-consuming housing]

**lojeriz** *g.* -où habitation [*industrie de la construction ◊ lieu où l'on habite, domicile, logement*] [en. housing / accommodation / residence / dwelling / house]

**lojeriz** *g.* -où logement [*industrie de la construction ◊ lieu où on habite*] [en. housing / accommodation]

**lojik** *g.* -où logique [*logique ◊ science du raisonnement en lui-même, abstraction faite de la matière à laquelle il s'applique et de tout processus psychologique*] [en. logic]

**lojik ar predikadoù** *g.* logique des prédicats [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou logique prédicative - logique fondée sur la logique des propositions à laquelle sont ajoutés des ensembles de variables d'individus et de prédicats portant sur les individus*] [en. predicate logic / quantification theory]

**lojik ar predikadoù** *g.* logique prédicative [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou logique des prédicats - logique fondée sur la logique des propositions à laquelle sont ajoutés des ensembles de variables d'individus et de prédicats portant sur les individus*] [en. predicate logic / quantification theory]

**lojik ar predikadoù kentañ urzh** *g.* logique des prédicats du premier ordre [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou logique du premier ordre - logique classique basée sur le calcul des attributs et le calcul propositionnel, et qui utilise le raisonnement déductif pour la représentation de la connaissance*] [en. first-order predicate logic / first-order logic]

**lojik binarel** *g.* logique binaire [*logique, mathématiques, informatique ◊ logique à deux valeurs de vérité*] [en. binary logic / two-valued logic]

**lojik daou-dalvoudet** *g.* logique binaire [*logique, mathématiques, informatique ◊ logique à deux valeurs de vérité*] [en. binary logic / two-valued logic]

**lojik diouganañ** *g.* logique prédictive [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou analyse prédictive - ensemble de techniques issues des statistiques, d'extraction de connaissances à partir de données et de la théorie des jeux*] [en. predictive logic / predictive analysis]

**lojik dispis** *g.* logique floue [*logique, mathématiques, informatique ◊ raisonnement dans lequel le degré d'appartenance d'un élément à un ensemble s'exprime par tout nombre réel situé entre zéro et un inclusivement*] [en. fuzzy logic]

**lojik eil urzh** *g.* logique du second ordre [*logique, mathématiques, informatique ◊ logique qui étend celle du premier ordre par l'ajout de variables relationnelles, qui peuvent donc être quantifiées*] [en. second-order logic]

**lojik epistemek** *g.* logique épistémique [*logique, mathématiques, informatique ◊ cadre logique traitant de la connaissance et des croyances*] [en. epistemic logic]

**lojik furmel** *g.* logique formelle [*logique, mathématiques, informatique ◊ logique selon laquelle seules la structure et la forme des raisonnements comptent, indépendamment du sens qui peut leur être attribué*] [en. formal logic]

**lojik kentañ urzh** *g.* logique du premier ordre [*logique, mathématiques, informatique ◊ logique classique basée sur le calcul des attributs et le calcul propositionnel, et qui utilise le raisonnement déductif pour la représentation de la connaissance*] [en. first-order logic / first-order predicate logic]

**lojik kombinadurel** *g.* logique combinatoire [*logique, mathématiques, informatique ◊ organisation logique dans laquelle l'état des sorties est déterminé par un ensemble de facteurs reliés portant sur les entrées*] [en. combinatory logic]

**lojik liestalvoud** *g.* logique multivalente [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou logique multivaluée - logique ayant n valeurs de vérité distinctes, n étant supérieur à 2*] [en. multivalued logic / multiple-valued logic / many-valued logic]

**lojik liestalvoudet** *g.* logique multivaluée [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou logique multivalente - logique ayant n valeurs de vérité distinctes, n étant supérieur à 2*] [en. multivalued logic / multiple-valued logic / many-valued logic] ○ **les logiques multivaluées, basées sur la présence de valeurs de vérité allant de trois à un nombre infini, sont principalement utilisées pour traiter des informations incertaines, imprécises ou nuancées** implijet e vez al lojikoù liestalvoudet, anezhe diazezet war un niver a dalvoudoù gwirionez eus talek 3 betek infinit, da gentañ holl evit tretiñ an titouroù diserten, amresis pe arlivet ○ **comme exemples de logiques multivaluées, on peut mentionner la logique floue, la logique probabiliste, la logique ternaire de Lukasiewicz et la logique quaternaire de Rescher** evit reiñ skouerioù lojikoù liestalvoudet e c'heller menegiñ al lojik dispis, al lojik probabilistel, lojik tri-dalvoudet Lukasiewicz ha lojik pevar-dalvoudet Rescher

**lojik matematikel** *g.* logique mathématique [*logique, mathématiques, informatique ◊ étude du raisonnement utilisant un langage artificiel pour exprimer des propositions et des relations, et non sur des langages naturels, dont on évite ainsi les inadéquations et les ambiguïtés*] [en. mathematical logic / symbolic logic]

**lojik metamatematikel** *g.* logique métamathématique [*mathématiques ◊ discipline dont l'objet est l'étude des mathématiques en tant que langage*] [en. metamathematical logic]

**lojik model** *g.* logique modale [*logique, mathématiques, informatique ◊ logique dont les propositions sont précédées d'opérateurs de modalité qui en modifient l'interprétation*] [en. modal logic]

**lojik orjalet** *g.* logique câblée [*logique, mathématiques, informatique ◊ ensemble d'opérations logiques réalisées de façon matérielle à l'aide de portes logiques, et non de façon logicielle*] [en. hard-wired logic]

**lojik pevar-dalvoudet** *g.* logique quaternaire [*logique, mathématiques, informatique ◊ branche du calcul des propositions à quatre valeurs de vérité*] [en. four-valued logic / quaternary logic]

**lojik pevarel** *g.* logique quaternaire [*logique, mathématiques, informatique ◊ branche du calcul des propositions à quatre valeurs de vérité*] [en. four-valued logic / quaternary logic]

**lojik probabilistel** *g.* logique probabiliste [*logique, mathématiques, informatique ◊ système formel qui permet de faire du raisonnement déductif avec des probabilités*] [en. probabilistic logic]

**lojik propozadennel** *g.* logique propositionnelle [*logique, mathématiques, informatique ◊ logique dont les objets sont des énoncés construits par composition à partir d'énoncés de base, qui sont susceptibles d'être soit vrais, soit faux*] [en. propositional logic / sentential logic / statement logic]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lojik sekañsial** *g.* logique séquentielle [*logique, mathématiques, informatique ◊ organisation logique dans laquelle l'état des sorties est déterminé par la séquence des entrées, c'est-à-dire l'ordre dans lequel elles s'effectuent*] [en. sequential logic]

**lojik simbolek** *g.* logique symbolique [*logique, mathématiques, informatique ◊ étude du raisonnement utilisant un langage artificiel pour exprimer des propositions et des relations, et non sur des langages naturels, dont on évite ainsi les inadéquations et les ambiguïtés*] [en. symbolic logic / mathematical logic]

**lojik ternarel** *g.* logique ternaire [*logique, mathématiques, informatique ◊ branche du calcul des propositions qui étend l'algèbre de Boole, en considérant, en plus des états VRAI et FAUX, l'état INCONNU*] [en. three-valued logic / ternary logic]

**lojik tri-dalvoudet** *g.* logique ternaire [*logique, mathématiques, informatique ◊ branche du calcul des propositions qui étend l'algèbre de Boole, en considérant, en plus des états VRAI et FAUX, l'état INCONNU*] [en. three-valued logic / ternary logic]

**lojik urzh uhel** *g.* logique d'ordre supérieur [*logique, mathématiques, informatique ◊ logique dans laquelle les prédicats eux-mêmes sont des variables*] [en. high-order logic]

**lojikel** *ag.* conséquent [*logique ◊ qui agit ou raisonne avec esprit de suite*] [en. consistent / coherent / logical] ○ **Il n'est pas très conséquent dans ses choix** n'eo ket gwall lojikel en e choazioù

**lojikel** *ag.* logique [*logique ◊ relatif à la science de la logique ; conforme au bon sens, cohérent, rationnel*] [en. logical] ○ **opérateur logique** oberataer lojikel ○ **raisonnement logique** rezonerezh lojikel ○ **porte logique** dor lojikel ○ **proposition logique** propozadenn lojikel

**lojikour** *g.* -ien logicien [*logique ◊ spécialiste de la logique*] [en. logician]

**lojistik** *g.* -où logistique [*industrie ◊ ensemble des moyens et méthodes de transport, de manutention ou de ravitaillement*] [en. logistics]

**lojistik amgin** *g.* logistique inverse [*écologie, développement durable ◊ processus de retour des marchandises dans la chaîne d'approvisionnement, depuis leur destination finale (consommateur) vers leur origine (détaillant, fournisseur ou fabricant)*] [en. reverse logistics]

**lojistikel** *ag.* logistique [*industrie ◊ relatif à la logistique*] [en. logistic] ○ **soutien logistique** skoazell lojistikel

**lojistikour** *g.* -ien logisticien [*industrie ◊ spécialiste de la logistique*] [en. logistician]

**lok** *g.* -où circuit à verrouillage [*électronique, informatique ◊ circuit installé à l'entrée ou à la sortie d'une porte logique, qui permet de conserver en mémoire, pendant un certain temps, une information qui ne peut prendre qu'une seule de deux valeurs*] [en. latch]

**loksodromek** *ag.* loxodromique [*aéronautique, marine ◊ relatif à la loxodromie*] [en. rhumb line] ○ **tronçon de route aérienne loxodromique** troc'had hent-nij loksodromek

**loksodromiezh** *gw.* -où loxodromie [*aéronautique, marine ◊ courbe suivie par un avion ou un navire lorsqu'il coupe les méridiens sous un même angle*] [en. rhumb line]

**lokus** *g.* -où lieu [*mathématiques ◊ ensemble de points dont la position satisfait à une ou plusieurs conditions*] [en. locus / geometric locus]

**lokus** *g.* -où locus [*biologie ◊ emplacement occupé par un gène ou un allèle sur un chromosome*] [en. locus]

**lokus geometrek** *g.* lieu géométrique [*mathématiques ◊ ensemble de points dont la position satisfait à une ou plusieurs conditions*] [en. geometric locus / locus] ○ **lieux géométriques dans le plan** lokusoù er plan

**loman** *g.* -ed lamaneur [*marine ◊ pilote de lamanage*] [en. coasting pilot]

**loman** *g.* -ed pilote [*marine ◊ personne dirigeant la manœuvre d'un navire à l'entrée d'un port, dans un passage difficile*] [en. pilot] ○ **pilote confirmé** loman akuit

**lomanerezh** *g.* -ioù lamanage [*marine ◊ pilotage des navires à l'entrée et à la sortie des ports, dans les passes, les chenaux*] [en. boatage / coast-pilotage]

**lombalgek** *ag.* lombalgique [*médecine ◊ relatif à la lombalgie*] [en. lumbar / low back] ○ **douleur lombalqique** poan lombalgek

**lombalgia / lombalgiezh** *g.* -où, *gw.* -où lombalgie [*médecine ◊ ou douleur lombalgique - toute douleur siégeant dans la région lombaire, quelle qu'en soit l'origine*] [en. lumbar pain / low back pain]

**lomber** *g.* -ioù hublot [*marine, nautisme ◊ fenêtre de bateau*] [en. scuttle / porthole]

**lomber** *g.* -ioù hublot [*aéronautique ◊ fenêtre d'avion*] [en. window]

**Lomentaria articulata** *gw.* lomentaria articulée / Lomentaria articulata [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Lomentaria articulata] [en. bunny ears / bunny-eared bead weed]

**loñch** *g.* -ed vairon [*zoologie ◊ poisson*] [en. minnow]

**longiskwama** *g.* -ed longisquama [*zoologie ◊ poisson fossile*] [en. longisquama]

**lonk** *g.* -où puits [*écologie, développement durable ◊ tout processus, activité ou mécanisme qui élimine de l'atmosphère des gaz à effet de serre, des aérosols ou des précurseurs de gaz à effet de serre ou d'aérosols*] [en. sink]

**lonk** *g.* -où puits [*physique ◊ dynamique des fluides - point, ou ligne, de convergence des lignes de courant*] [en. sink]

**lonk karbon** *g.* lonkoù karbon puits de carbone [*écologie, développement durable ◊ réservoir, naturel ou artificiel, qui capte et emmagasine le dioxyde de carbone de l'atmosphère*] [en. carbon sink / carbon dioxide sink] ○ **Un puits de carbone est un réservoir qui absorbe et stocke le carbone pour une durée indéfinie.** Ul lonk karbon a zo un endalc'her hag a euvr hag a stok ar c'harbon e pad un amzervezh didermenet. ○ **Les puits de carbone contribuent à diminuer la quantité de gaz carbonique atmosphérique.** Kemer perzh e koazhañ ar c'hementad gaz karbonek atmosferek a ra al lonkoù karbon. ○ **Les puits de carbone naturels principaux sont l'absorption du carbone par les océans et la photosynthèse par les plantes et les algues.** Al lonkoù karbon naturel pennañ eo euvradur ar c'harbon gant ar meurvorioù hag ar fotosintezenn dre ar plant hag ar bezhin.

**lonk karbon glas** *g.* puits de carbone bleu [*écologie, développement durable ◊ puits de carbone que constituent la biomasse et les sédiments situés en zones côtières et océaniques*] [en. blue carbon sink] ○ **Les écosystèmes côtiers des mangroves, des herbiers marins et des marais salés constituent les principaux puits de carbone bleu.** Ar pennañ lonkoù karbon glas eo an ekosistemoù aod evel ar mangrovoù, ar yeotaouadoù mor hag ar paludoù.

**lonkadenn** *gw.* -où absorption [*nutrition, médecine ◊ une - ingestion, prise (de nourriture, de médicaments)*] [en. taking / absorption / swallowing / ingestion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lonkadenn voued** *gw.* bol alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ou bolus - masse compacte et homogène d'aliments ingérés, mastiqués et imprégnés de salive, formée sur la partie supérieure de la langue et prête à être déglutie*] [en. alimentary bolus / bolus]

**lonkadur boued** *g.* ingestion de nourriture [*alimentation, nutrition ◊ prise de nourriture*] [en. food intake / food consumption]

**lonkadur data** *g.* ingestion de données [*informatique, traitement des données ◊ collecte d'un grand volume de données et importation de celles-ci dans une structure de stockage*] [en. data ingestion]

**lonkadur / lonkañ** *g.* -ioù, *av.* absorption [*nutrition, médecine ◊ ingestion, prise (de nourriture, de médicaments)*] [en. taking / absorption / swallowing / ingestion]

**lonkadur / lonkañ** *g.* -ioù, *av.* ingestion [*nutrition, médecine ◊ fait d'ingérer (de la nourriture, des médicaments)*] [en. ingestion / swallowing / absorption]

**lonkañ** *v.* absorber [*nutrition, médecine ◊ ingérer, prendre (de la nourriture, des médicaments)*] [en. take / absorb / swallow / ingest] ○ **absorber de la nourriture** lonkañ boued

**lonkañ** *v.* ingérer [*nutrition, médecine ◊ introduire par la bouche (de la nourriture, des médicaments)*] [en. ingest / swallow / absorb]

**lonktraezh** *g.* -ioù sable mouvant / sables mouvants [*géologie ◊ sable semi-fluide offrant peu de résistance à la pression*] [en. quicksand]

**lonteg** *g.* -ed blennie [*zoologie ◊ poisson d'eau douce et du littoral*] [en. blenny]

**lopolit** *g.* -où lopolite / lopolithe [*géologie ◊ intrusion concordante associée à un bassin structural*] [en. lopolith]

**lordotek** *ag.* lordotique [*médecine ◊ relatif à la lordose*] [en. lordotic] ○ **vue lordotique** gwel lordotek

**lordoz** *g.* -où lordose [*médecine ◊ courbure normale de la colonne vertébrale ; exagération de cette courbure*] [en. lordosis]

**lordoz gouzoug** *g.* lordose cervicale [*médecine, anatomie ◊ cambrure physiologique (donc naturelle) antérieure de la colonne vertébrale cervicale au niveau du cou ; exagération de cette lordose*] [en. cervical lordosis]

**lordoz kroazell** *g.* lordose lombaire [*médecine, anatomie ◊ exagération de la courbure du bas du dos au niveau des cinq vertèbres lombaires*] [en. lumbar lordosis]

**lore** *st.* -enn laurier [*botanique ◊ arbuste de la famille des lauracées aux feuilles aromatiques*] [la. Laurus nobilis] [en. laurel]

**loread** *g.* -ed lauréat [*éducation, enseignement ◊ personne qui a réussi un examen*] [en. laureate]

**lore-kegin** *st.* loreenn-gegin laurier sauce [*botanique ◊ petit arbre dont le feuillage coriace, mat, de couleur vert sombre, est parfumé puisque les feuilles froissées dégagent un arôme balsamique*] [la. Laurus nobilis] [en. sweet bay]

**lore-kerez** *st.* loreenn-gerez laurier-cerise [*botanique ◊ ou laurier palme - arbuste persistant de la famille des Rosaceae, qui fait souvent figure d'arbuste de haie*] [la. Prunus laurocerasus] [en. cherry-laurel]

**lore-palmez** *st.* loreenn-balmez laurier palme [*botanique ◊ ou laurier-cerise - arbuste persistant de la famille des Rosaceae, qui fait souvent figure d'arbuste de haie*] [la. Prunus laurocerasus] [en. cherry laurel]

**lore-roz** *st.* loreenn-roz laurier-rose [*botanique ◊ espèce d'arbustes ou de petits arbres de la famille des Apocynacées*] [la. Nerium oleander] [en. oleander]

**lore-tin** *st.* loreenn-din laurier-tin [*botanique ◊ arbrisseau des régions méditerranéennes de la famille des Adoxacées*] [la. Viburnum tinus] [en. laurustinus]

**lori** *g.* -ed lori [*zoologie ◊ perroquet d'Indonésie, de Nouvelle-Guinée et du Pacifique occidental, aux très vives couleurs où domine le rouge, à la queue courte et obtuse*] [en. lory]

**lorilsulfat** *g.* -où laurylsulfate [*chimie ◊ ou dodécylsulfate*] [en. laurylsulfate]

**lorilsulfat sodiom / LSS** *g.* laurylsulfate de sodium / LSS [*chimie ◊ produit chimique sous forme de poudre ou de cristaux blancs, utilisé comme agent moussant et comme détergent*] [en. sodium laurylsulfate / SLS]

**loris** *g.* -ed loris [*zoologie ◊ primate de la famille des Lorisidés*] [en. loris]

**Lorisidae** *g.* Lorisidae / Lorisidés [*zoologie ◊ famille de l'ordre des Primates*] [en. Lorisidae]

**lorisideg** *g.* -ed lorisidé [*zoologie ◊ primate de la famille des Lorisidés*] [en. member of the Lorisidae]

**Lorisiformes** *g.* Lorisiformes [*zoologie ◊ ensemble de familles de primates du sous-ordre des Prosimiens*] [en. Lorisiformes]

**lorisoid** *g.* -ed lorisoïde [*zoologie ◊ primate de la super-famille des Lorisoïdes*] [en. lorisoid]

**Lorisoidea** *g.* Lorisoidea / Lorisoïdes [*zoologie ◊ super-famille de Primates*] [en. Lorisoidea]

**lorwez-kerez** *st.* lorwezenn-gerez laurier-cerise [*botanique ◊ ou laurier palme - arbuste persistant de la famille des Rosaceae, qui fait souvent figure d'arbuste de haie*] [la. Prunus laurocerasus] [en. cherry-laurel]

**loskadeg kontrollet** *gw.* brûlage dirigé [*foresterie ◊ utilisation délibérée du feu sur une superficie déterminée à des fins d'aménagement forestier ou de protection contre les incendies*] [en. prescribed burning / controlled burning / planned burn / prescribed fire] ○ **le brûlage dirigé peut être utilisé pour détruire notamment des broussailles, des rémanents ou des essences envahissantes** al loskadeg kontrollet a c'hell talvezañ da zistruj strouezh, restajoù pe spesadoù gwez aloubus

**loskadeg renet** *gw.* brûlage dirigé [*foresterie ◊ utilisation délibérée du feu sur une superficie déterminée à des fins d'aménagement forestier ou de protection contre les incendies*] [en. prescribed burning / controlled burning / planned burn / prescribed fire]

**loskadenn** *gw.* -où brûlure [*biologie ◊ une - lésion due au feu, un objet très chaud ou un rayonnement*] [en. burn]

**loskadenn eil derez** *gw.* brûlure du second degré [*médecine ◊ brûlure affectant l'épiderme et une partie du derme, caractérisée par un aspect rosâtre et humide ainsi que par la formation de phlyctènes, et dont la guérison est obtenue en quelques semaines*] [en. second-degree burn]

**loskadenn kentañ derez** *gw.* brûlure du premier degré [*médecine ◊ brûlure affectant l'épiderme, caractérisée par une certaine enflure et un érythème douloureux, parfois suivis d'une desquamation, qui se résorbe en quelques jours sans laisser de séquelle*] [en. first-degree burn]

**loskadenn trede derez** *gw.* brûlure du troisième degré [*médecine ◊ brûlure affectant l'épiderme, le derme et l'hypoderme*] [en. third-degree burn]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**loskadur** *g.* -ioù brûlure [*biologie ◊ lésion due au feu, un objet très chaud ou un rayonnement*] [en. burn]

**loskant** *g.* -où combustible [*physique, énergie ◊ matière susceptible de brûler au contact d'un comburant*] [en. fuel] ○ **Un carburant est un combustible utilisé pour alimenter un moteur thermique.** Ur goraj a zo ul loskant hag a dalvez da voueta ur motor termek.

**losker** *g.* -ioù comburant [*physique, énergie ◊ substance capable d'entretenir la combustion d'un combustible*] [en. oxidizer / oxidant / comburant] ○ **un comburant est une substance oxydante dont la combinaison avec un combustible est susceptible d'entraîner une réaction exothermique** ul losker a zo un danvezenn oksider gouest da broduiñ ur reaktadenn egzotermek dre e gombinadur gant ur goraj (pe danvezenn loskus)

**losker** *ag.* comburant [*physique, énergie ◊ qui entretient la combustion d'un combustible*] [en. oxidizing] ○ **matières comburantes** danvezennoù losker

**loskidigezh** *gw.* -ioù combustion [*physique, énergie ◊ réaction exothermique résultant de l'oxydation d'un combustible par un comburant*] [en. combustion / burning] ○ **on appelle combustion la réaction exothermique entre un combustible et un comburant** anvet e vez loskidigezh kement reaktadenn egzotermek etre ur goraj hag ul losker ○ **toute combustion est une réaction d'oxydoréduction** kement loskidigezh a zo ur reaktadenn oksidadur-reduadur ○ **la combustion du carbone dans le dioxygène produit du dioxyde de carbone** produiñ dioksidenn garbon a ra loskidigezh ar c'harbon en dioksigen

**loskidigezh c'horrek** *gw.* combustion lente [*physique, énergie ◊ combustion lorsque la chaleur dégagée par l'oxygène se dissipe sans échauffer de façon notable le combustible*] [en. slow combustion]

**loskidigezh diabarzh** *gw.* combustion interne [*physique, énergie ◊ mode de production de travail mécanique à partir d'un moteur dans lequel les quatre temps du cycle thermodynamique se déroulent dans une seule et même enceinte*] [en. internal combustion]

**loskidigezh diavaez** *gw.* combustion externe [*physique, énergie ◊ mode de production de travail mécanique dans lequel la carburant est utilisé pour chauffer un fluide de travail*] [en. external combustion]

**loskidigezh diglok** *gw.* combustion incomplète [*physique, énergie ◊ ou combustion partielle - combustion qui se produit quand la quantité de comburant est insuffisante pour la combustion complète du combustible ou quand le temps de contact est trop court*] [en. incomplete combustion] ○ **la combustion incomplète d'un hydrocarbure produit de la vapeur d'eau, du carbone solide pulvérulent et éventuellement du dioxyde de carbone** loskidigezh diglok un hidrokarbon a brodu aezhenn dour, karbon solut poultrennus ha posubl dioksidenn garbon

**loskidigezh diglok** *gw.* combustion partielle [*physique, énergie ◊ ou combustion incomplète - combustion qui se produit quand la quantité de comburant est insuffisante pour la combustion complète du combustible ou quand le temps de contact est trop court*] [en. incomplete combustion] ○ **la combustion partielle d'un hydrocarbure produit de la vapeur d'eau, du carbone solide pulvérulent et éventuellement du dioxyde de carbone** loskidigezh diglok un hidrokarbon a brodu aezhenn dour, karbon solut poultrennus ha posubl dioksidenn garbon

**loskidigezh hep aer** *gw.* anaérocombustion [*physique, chimie ◊ procédé de combustion pour la production d'énergie, dans lequel on utilise comme comburant, à la place de l'air, un oxyde métallique régénéré périodiquement*] [en. chemical looping combustion / CLC]

**loskidigezh klok** *gw.* combustion complète [*physique, énergie ◊ combustion qui a lieu quand la quantité de comburant est suffisante pour permettre la réaction complète du combustible*] [en. complete combustion / perfect combustion] ○ **la combustion complète d'un hydrocarbure produit de la vapeur d'eau et du dioxyde de carbone** loskidigezh klok un hidrokarbon a brodu aezhenn dour ha dioksidenn garbon

**loskidigezh prim** *gw.* combustion vive [*physique, énergie ◊ combustion rapide*] [en. quick combustion / rapid combustion]

**loskiñ** *v.* brûler [*chimie ◊ altérer ou détruire par le feu*] [en. burn / incinerate]

**loskus** *ag.* combustible [*physique, énergie ◊ qui a la propriété de brûler en se combinant avec l'oxygène de l'air ou avec un autre comburant*] [en. combustible] ○ **le méthane est un gaz combustible** ur gaz loskus eo ar metan

**loskuster** *g.* -ioù combustibilité [*physique, énergie ◊ propriété d'une matière susceptible de brûler au contact d'un comburant*] [en. combustibility] ○ **le degré de combustibilité d'une matière est évalué selon l'inflammabilité et la vitesse de combustion de cette dernière** muzuliet e vez derez loskuster ur materi hervez e flammuster hag e dizh loskiñ

**lost** *g.* -où empennage [*aéronautique ◊ ensemble des parties fixes et mobiles situées à l'arrière d'un aéronef*] [en. empennage / tail unit / tail]

**lost** *g.* -où queue [*zoologie ◊ appendice plus ou moins développé et flexible, généralement poilu et dont l'axe squelettique est un prolongement de la colonne vertébrale*] [en. tail]

**lost** *ep.* caudal [*zoologie ◊ qui se rapporte à la queue ou à la partie postérieure du corps*] [en. caudal / tail] ○ **nageoire caudale** angell lost

**Lost Arar** Grande Ourse [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Ursa Major, Ursae Majoris - Uma] [en. Great Bear / Big Dipper / Plough]

**lost damgemerer** *g.* queue semi-préhensile [*zoologie ◊ queue capable de s'enrouler sur un support, en aide pour la suspension*] [en. semi-prehensile tail]

**lost hidrofobek** *g.* queue hydrophobe [*chimie ◊ partie d'une molécule qui repousse l'eau (dans les savons...)*] [en. hydrophobic tail]

**lost kemerer** *g.* queue préhensile [*zoologie ◊ queue capable de s'enrouler sur un support et de s'y maintenir solidement*] [en. prehensile tail]

**lost koulm** *g.* queue d'aronde [*travail des matériaux ◊ assemblage à tenon et mortaise dont le tenon a une forme trapézoïdale qui lui permet de résister à l'arrachement*] [en. dovetail]

**lostad** *g.* -où file [*informatique ◊ structure de stockage de données de type premier entré premier sorti*] [en. queue]

**lostad gortoz** *g.* file d'attente [*informatique ◊ structure de données dans laquelle sont rangées, par ordre chronologique d'arrivée, les tâches en attente de traitement, selon la formule : premier entré, premier sorti*] [en. queue]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lostad gortoz moullañ** *g.* file d'attente d'impression [*informatique ◊ partie de la mémoire de l'ordinateur où sont stockés les documents en attente d'impression*] [en. print queue]

**lost-delienn** *g.* pétiole [*botanique ◊ partie de la feuille qui réunit le limbe à la tige ou au rameau*] [en. petiole / leaf stalk]

**lostenn** *gw.* -où chevelure [*astronomie ◊ partie nébuleuse qui entoure la tête d'une comète et forme une traînée lumineuse*] [en. coma / tail] ○ **la chevelure d'une comète est la nébulosité qui entoure son noyau** lostenn ur gometenn eo an nivlennad en-dro d'he nukleüs

**lostennig ar vouzellenn dall** *gw.* mésoappendice [*médecine, anatomie ◊ graisse contenant les vaisseaux sanguins de l'appendice*] [en. mesoappendix]

**losthed** *g.* -où essaim (troisième) [*zoologie ◊ troisième essaim à quitter la ruche*] [en. third swarm / afterswarm]

**lostig an derv** *g.* Thécla du chêne [*zoologie ◊ papillon*] [la. Neozephyrus quercus / Favonius quercus] [en. Purple Hairstreak | cy. brithribin porffor]

**lostig ar spern du** *g.* Thécla de l'acacia [*zoologie ◊ papillon - ou Thécla de l'amarel*] [la. Satyrium acaciae] [en. Sloe Hairstreak]

**lostig ar spern du** *g.* Thécla de l'amarel [*zoologie ◊ papillon - ou Thécla de l'acacia*] [la. Satyrium acaciae] [en. Sloe Hairstreak]

**lostig ar vouzellenn dall** *g.* appendice caecal [*médecine, anatomie ◊ ou appendice vermiculaire, appendice vermiforme - petite structure creuse et borgne rattachée au caecum*] [la. appendix vermiformis] [en. appendix / vermiforme appendix]

**lostig ar vouzellenn dall** *g.* appendice vermiculaire [*médecine, anatomie ◊ ou appendice vermiforme, appendice caecal - petite structure creuse et borgne rattachée au caecum*] [la. appendix vermiformis] [en. appendix / vermiforme appendix]

**lostig ar vouzellenn dall** *g.* appendice vermiforme [*médecine, anatomie ◊ ou appendice vermiculaire, appendice caecal - petite structure creuse et borgne rattachée au caecum*] [la. appendix vermiformis] [en. appendix / vermiforme appendix]

**lostig daou V gwenn** *g.* Thécla de l'orme [*zoologie ◊ papillon - ou W blanc*] [la. Satyrium w-album] [en. White-letter Hairstreak | cy. brithribin wen]

**lostig daou V gwenn** *g.* W blanc [*zoologie ◊ papillon - ou Thécla de l'orme*] [la. Satyrium w-album] [en. White-letter Hairstreak | cy. brithribin wen]

**lostig gwer** *gw.* Argus vert [*zoologie ◊ papillon - ou Thécla de la ronce*] [la. Callophrys rubi] [en. Green Hairstreak | cy. brithribin gwyrdd]

**lostig gwer** *gw.* Thécla de la ronce [*zoologie ◊ papillon - ou Argus vert*] [la. Callophrys rubi] [en. Green Hairstreak | cy. brithribin gwyrdd]

**lostig orañjez** *g.* Thécla du bouleau [*zoologie ◊ papillon*] [la. Thecla betulae] [en. Brown Hairstreak | cy. brithribin brown]

**lostig pikoù du** *g.* Thécla du coudrier [*zoologie ◊ papillon - ou Thécla du prunier*] [la. Satyrium pruni] [en. Black Hairstreak | cy. brithribin du]

**lostig pikoù du** *g.* Thécla du prunier [*zoologie ◊ papillon - ou Thécla du coudrier*] [la. Satyrium pruni] [en. Black Hairstreak | cy. brithribin du]

**lostig regenn wenn** *g.* Thécla de l'yeuse [*zoologie ◊ papillon*] [la. Satyrium ilicis] [en. Ilex Hairstreak]

**lost-kazh** *g.* lostoù-kizhier cirrus [*science de l'atmosphère ◊ nuage d'altitude élevée*] [en. cirrus] ○ **les cirrus sont des nuages d'altitude élevée en forme de bandes ou de filaments** koumoulennoù uhel-mat en oabl e stumm bandennoù pe neudennoù eo al lostoù-kizhier

**lost-kebr** *g.* lostoù-kebr coyau [*industrie de la construction ◊ petite pièce de bois de charpente qui se fixe sur la partie inférieure du chevron et repose sur l'entablement ou l'arbalétrier*] [en. furring strip]

**lost-marc'h stêr** *g.* prêle des rivières [*botanique ◊ plante de la famille des Equisetaceae*] [la. Equisetum fluviatile L./ Equisetum limosum L.] [en. water horsetail | cy. marchrawn y dwr / marchrawn yr afon]

**lost-marc'h yeun / lost-marc'h geun** *g.* prêle des marais [*botanique ◊ plante de la famille des Equisetaceae*] [la. Equisetum palustre L.] [en. marsh horsetail | cy. marchrawn y gors]

**lost-marc'h** *g.* lostoù-marc'h prêle [*botanique ◊ ou prêle des champs, queue de cheval, queue de renard - espèce végétale de la famille des Equisetaceae*] [la. Equisetum arvense] [en. horsetail / field horsetail / common horsetail]

**lost-marc'h** *g.* lostoù-marc'h prêle des champs [*botanique ◊ ou prêle, queue de cheval, queue de renard - espèce végétale de la famille des Equisetaceae*] [la. Equisetum arvense] [en. horsetail / field horsetail / common horsetail]

**lost-marc'h** *g.* queue de cheval [*botanique ◊ ou prêle des champs, queue de renard - espèce végétale de la famille des Equisetaceae*] [la. Equisetum arvense] [en. field horsetail / common horsetail]

**lost-marc'h** *g.* queue de renard [*botanique ◊ ou prêle des champs, queue de cheval - espèce végétale de la famille des Equisetaceae*] [la. Equisetum arvense] [en. field horsetail / common horsetail]

**lost-meud** *g.* lostoù-meud onychogomphe [*zoologie ◊ odonate du sous-ordre des anisoptères*] [la. Onychogomphus] [en. pincertail | cy. gwas neidr]

**lost-meud daoulagad emrodez** *g.* gomphe à pinces [*zoologie ◊ ou onychogomphe à pinces - anisoptère de la famille des Gomphidae*] [la. Onychogomphus forcipatus] [en. small pincertail]

**lost-meud daoulagad emrodez** *g.* onychogomphe à pinces [*zoologie ◊ ou gomphe à pinces - anisoptère de la famille des Gomphidae*] [la. Onychogomphus forcipatus] [en. small pincertail]

**lost-meud daoulagad glas-pers** *g.* gomphe à crochets [*zoologie ◊ ou onychogomphe à crochets - anisoptère de la famille des Gomphidae*] [la. Onychogomphus uncatus] [en. large pincertail]

**lost-meud daoulagad glas-pers** *g.* onychogomphe à crochets [*zoologie ◊ ou gomphe à crochets - anisoptère de la famille des Gomphidae*] [la. Onychogomphus uncatus] [en. large pincertail]

**lostoù kezeg** *g.* furcellaria fastigiata [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Furcellaria fastigiata / Furcellaria lumbricalis] [en. clawed fork weed / black carrageen]

**lost-paun** *g.* padine à allure de paon / padine [*botanique ◊ algue brune*] [la. Padina pavonica] [en. peacock's tail]

**lost-penngod** *g.* lostoù-penngod gomphe [*zoologie ◊ odonate du sous-ordre des anisoptères*] [la. Gomphus] [en. clubtail | cy. gwas neidr]

**lost-penngod Graslin** *g.* gomphe de Graslin [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Gomphidae*] [la. Gomphus graslinii]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lost-penngod koant** *g.* gomphe joli [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Gomphidae*] [la. Gomphus pulchellus] [en. western clubtail]

**lost-penngod melen** *g.* gomphe semblable [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Gomphidae*] [la. Gomphus simillimus] [en. yellow clubtail]

**lost-penngod melenc'hlas** *g.* gomphe serpentin [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Gomphidae*] [la. Ophiogomphus cecilia] [en. green gomphid]

**lost-penngod pavioù du** *g.* gomphe vulgaire [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Gomphidae*] [la. Gomphus vulgatissimus] [en. common clubtail / club-tailed dragonfly | cy. gwas neidr tindrwm]

**lost-penngod pavioù melen** *g.* gomphe à pattes jaunes [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Gomphidae*] [la. Gomphus flavipes] [en. yellow-legged dragonfly]

**lost-toenn** *g.* lostoù-toenn auvent [*industrie de la construction ◊ partie du toit qui dépasse en bas et protège*] [en. overhang]

**louarn** *g.* lern renard [*zoologie ◊ mammifère carnivore de la famille des canidés*] [en. fox]

**Louarn Bihan** Petit Renard [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Vulpecula, Vulpeculae - Vul] [en. Fox]

**louc'h** *g.* -où empreinte [*sciences, technique ◊ marque en creux ou en relief ; marque profonde et durable*] [en. print / trace / mark]

**louc'h** *g.* -où empreinte [*informatique ◊ attribut de police*] [en. imprint]

**louc'h** *g.* -où empreinte [*géologie ◊ marque dans une couche géologique*] [en. imprint]

**louc'h ekologel** *g.* empreinte écologique [*écologie, développement durable ◊ estimation de la quantité des ressources naturelles nécessaires pour produire ce que consomment un individu, une population ou une activité, et pour traiter les déchets correspondants*] [en. ecological footprint / environmental footprint]

**louc'h ekologel** *g.* empreinte écologique [*écologie, développement durable ◊ indicateur équivalant à la superficie des terres productives et des eaux nécessaires pour répondre à la pression qu'exerce la consommation humaine sur les ressources naturelles*] [en. ecological footprint]

**louc'h endro** *g.* empreinte environnementale [*écologie, développement durable ◊ indicateur équivalant à la superficie des terres productives et des eaux nécessaires pour répondre à la pression qu'exerce la consommation humaine sur les ressources naturelles*] [en. environmental footprint]

**louc'h energetek** *g.* empreinte énergétique [*écologie, développement durable ◊ impact sur les ressources énergétiques d'un type d'activité , d'une entreprise, d'une personne ou d'un groupement de personnes*] [en. energy footprint]

**louc'h fosilek** *g.* empreinte fossile [*géologie ◊ trace de pas fossilisée*] [en. fossil imprint]

**louc'h genetikel** *g.* empreinte génétique [*biologie ◊ caractéristique structurale fine d'une région spécifique de l'ADN permettant d'identifier une cellule et sa filiation*] [en. genetic footprint / genetic fingerprint / DNA fingerprint]

**louc'h karbon** *g.* empreinte carbone / empreinte de carbone [*écologie, développement durable ◊ somme des émissions de gaz à effet de serre découlant des activités humaines*] [en. carbon footprint / carbon dioxide footprint] ○ **les déplacements, le chauffage mais aussi l'énergie nécessaire à la fabrication et au transport de biens de consommation sont des exemples d'éléments pris en compte dans le calcul de l'empreinte carbone** skouerioù elfennoù kemeret e kont evit jediñ al louc'h karbon eo an diblasoù, an tommerezh hag ivez an energiezh ret evit fardañ ha kas ar madoù bevañ ○ **l'empreinte carbone est exprimée en équivalents dioxyde de carbone** muzuliet e vez al louc'h karbon e kendalvoudoù dioksidenn garbon

**louc'h materiel** *g.* empreinte matérielle [*écologie, développement durable ◊ mesure de la quantité de matières premières nécessaires pour produire les biens et services demandés par les consommateurs finaux d'un territoire*] [en. material footprint]

**louc'h molekulel** *g.* empreinte moléculaire [*physique, chimie ◊ site de reconnaissance moléculaire créé à l'interface d'une monocouche de Langmuir-Blodgett par la présence antérieure d'une entité moléculaire structurante*] [en. molecular print / molecular replica]

**louc'h niverek** *g.* empreinte numérique [*informatique ◊ ou trace numérique - donnée laissée de manière active ou passive à la suite d'une activité effectuée dans un environnement numérique*] [en. digital footprint / digital trace / digital trace data / online footprint / electronic footprint]

**louc'h war an endro** *g.* empreinte écologique [*écologie, développement durable ◊ estimation de la quantité des ressources naturelles nécessaires pour produire ce que consomment un individu, une population ou une activité, et pour traiter les déchets correspondants*] [en. ecological footprint / environmental footprint]

**louc'hadur molekulel** *g.* impression moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ technique qui consiste à créer dans une matrice polymère l'image complémentaire d'une molécule, puis à utiliser cette empreinte pour repérer cette molécule dans un échantillon biologique*] [en. molecular imprinting]

**louc'h-biz** *g.* empreinte digitale [*médecine, anatomie ◊ figure composée de crêtes parallèles entre elles, bordée de part et d'autre de crêtes parallèles au contour du doigt ou au pli de flexion de la phalange*] [en. fingerprint]

**louedadur / louediñ** *g.* -ioù, *av.* moisissure [*biochimie ◊ altération d'une substance organique par des champignons*] [en. mould (UK) / mold (US) / mildew]

**louedenn** *gw.* -où, loued moisissure [*biochimie ◊ végétation cryptogamique composée uniquement de mycélium*] [en. mould (UK) / mold (US)] ○ **la moisissure sur le mur** al loued war ar voger

**loued-huzil** *g.* louedoù-huzil fumagine [*botanique ◊ maladie cryptogamique des végétaux*] [en. sooty mould]

**louediñ** *v.* moisir [*biochimie ◊ se détériorer, se gâter sous l'effet de l'humidité, de la température*] [en. make mouldy / go mouldy / rot] ○ **pain moisi** bara louedet

**louezae** *g.* -ed punaise [*zoologie ◊ nom donné à de nombreuses sortes d'insectes, souvent de forme plate, qui émettent une odeur désagréable lorsqu'ils sont effrayés ou tués*] [en. bug]

**lounezh** *gw.* -i, divlounezh rein [*médecine, anatomie ◊ organe normalement situé dans la fosse lombaire dont la fonction est d'épurer les substances toxiques de l'organisme en sécrétant l'urine*] [en. kidney]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lounezh** *ep.* rénal [*médecine, anatomie ◊ relatif aux reins*] [en. renal / kidney] ○ **veine rénale** venenn lounezh

**lounezhel** *ag.* rénal [*médecine, anatomie ◊ relatif aux reins*] [en. renal / kidney]

**lounezh-heñvel** *ag.* réniforme [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, en forme de rein*] [la. reniformis] [en. reniform] ○ **feuille réniforme** delienn lounezh-heñvel

**loupard** *g.* -ed léopard [*zoologie ◊ ou panthère - espèce de félins de la sous-famille des panthérinés*] [la. Panthera pardus] [en. leopard]

**loustoni** *gw.* -où impureté [*physique, chimie ◊ matière qui souille une autre matière ou un milieu*] [en. impurity / dirt]

**louv-bleiz** *g.* louvoù-bleiz vesse-de-loup [*mycologie ◊ champignon*] [la. Lycoperdon] [en. lycoperdon]

**louv-bleiz perlezennet** *g.* vesse-de-loup perlée [*mycologie ◊ champignon*] [la. Lycoperdon perlatum] [en. gem-studded puff-ball]

**louv-bleiz ramzek** *g.* vesse-de-loup géante [*mycologie ◊ champignon*] [la. Langermannia gigantea] [en. giant puffball]

**louzaouadenn** *gw.* -où médication [*médecine ◊ une - soin, traitement*] [en. medication] ○ **prescrire une médication** gourc'hemenn ul louzaouadenn

**louzaouadenn** *gw.* -où soin [*médecine, santé ◊ médication ; traitement*] [en. treatment]

**louzaouadenn** *gw.* -où traitement [*médecine ◊ un - méthode médicale curative*] [en. treatment / medication] ○ **prescrire un traitement** gourc'hemenn ul louzaouadenn ○ **suivre un traitement** heuliañ ul louzaouadenn

**louzaouadenn** *gw.* -où traitement [*agriculture, horticulture ◊ un - soin des végétaux*] [en. treatment] ○ **traitement à la bouillie bordelaise** louzaouadenn gant yod Bourdel

**louzaouadenn antibiotik** *gw.* traitement antibiotique [*médecine ◊ traitement à base de médicaments antibiotiques*] [en. antibiotic treatment / antibiotic therapy]

**louzaouadenn enep-asm** *gw.* traitement anti-asthmatique [*médecine ◊ traitement contre l'asthme*] [en. antiasthmatic treatment]

**louzaouadenn enepfungus** *gw.* traitement antifongique [*biologie ◊ traitement contre les champignons*] [en. fungicide treatment]

**louzaouadenn homeopatek** *gw.* traitement homéopathique [*médecine ◊ traitement par homéopathie*] [en. homeopathic treatment]

**louzaouenn** *gw.* -où, louzoù herbe médicinale [*botanique ◊ plante dont l'une ou l'autre des parties (feuille, tige, fleur, graine, fruit, noix, racine, écorce, bois, résine) contient une substance active ayant des propriétés médicamenteuses*] [en. medicinal herb]

**louzaouenn** *gw.* -où, louzoù plante médicinale [*botanique ◊ plante dont l'une ou l'autre des parties (feuille, tige, fleur, graine, fruit, noix, racine, écorce, bois, résine) contient une substance active ayant des propriétés médicamenteuses*] [en. medicinal plant] ○ **une plante médicinale est une plante qui a des propriétés curatives** ul louzaouenn a zo ur blantenn gant perzhioù terapeutek

**louzaouenn boued-evned** *gw.* renouée des oiseaux [*botanique ◊ plante herbacée annuelle de la famille des Polygonacées*] [la. Polygonum aviculare] [en. prostrate knotweed]

**louzaouenn boued-laboused** *gw.* renouée des oiseaux [*botanique ◊ plante herbacée annuelle de la famille des Polygonacées*] [la. Polygonum aviculare] [en. prostrate knotweed]

**louzaouenn fall** *gw.* louzoù fall adventice [*botanique ◊ ou plante adventice - plante qui pousse spontanément dans une culture et dont la présence est plus ou moins nocive à celle-ci*] [en. adventice / weed]

**louzaouenn fall** *gw.* louzoù fall herbe (mauvaise) [*botanique ◊ ou adventice - plante herbacée ou ligneuse, vivace ou annuelle, croissant dans un endroit où sa présence est non désirée*] [en. weed / adventice]

**louzaouenn fall** *gw.* louzoù fall mauvaise herbe [*botanique ◊ ou adventice*] [en. weed / adventice]

**louzaouenn fall** *gw.* louzoù fall plante adventice [*botanique ◊ plante qui pousse spontanément dans une culture et dont la présence est plus ou moins nocive à celle-ci*] [en. adventice / weed]

**louzaouenn gegin** *gw.* louzoù kegin légume [*botanique ◊ plante potagère dont on consomme l'une ou l'autre des parties, selon l'espèce*] [en. vegetable]

**louzaouenn gegin** *gw.* louzaouennoù kegin, louzoù kegin plante potagère [*botanique ◊ plante sauvage à usage culinaire*] [en. vegetable plant / vegetable]

**louzaouenn laoskus** *gw.* plante laxative [*médecine ◊ plante qui accélère l'évacuation des matières fécales*] [en. laxative plant]

**louzaouenn sant Pêr** *gw.* criste-marine [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Crithmum maritimum L.] [en. rock samphire | cy. corn-carw'r môr]

**louzaouenn saouriñ** *gw.* épice [*alimentation, nutrition ◊ plante aromatique*] [en. spice]

**louzaouenn sasun** *gw.* épice [*alimentation, nutrition ◊ plante aromatique*] [en. spice]

**louzaouenn vlazañ** *gw.* épice [*alimentation, nutrition ◊ plante aromatique*] [en. spice]

**louzaouenn-an-daoulagad** *gw.* louzoù-an-daoulagad chélidoine [*botanique ◊ ou grande chélidoine, herbe-aux-verrues - plante de la famille des Papavéracées ; comme beaucoup des espèces de cette famille, elle produit un latex*] [la. Chelidonium majus L.] [en. chelidonium / celandine / greater celandine]

**louzaouenn-an-daoulagad** *gw.* épervière en ombelle [*botanique ◊ herbacée vivace qui produit du latex*] [la. Hieracium umbellatum] [en. narrowleaf hawkweed / northern hawkweed]

**louzaouenn-an-daoulagad** *gw.* louzoù-an-daoulagad herbe-aux-verrues [*botanique ◊ ou chélidoine - plante de la famille des Papavéracées ; comme beaucoup des espèces de cette famille, elle produit un latex*] [en. chelidonium / celandine]

**louzaouenn-an-darvoued** *gw.* louzoù-an-darvoued chélidoine [*botanique ◊ ou grande chélidoine, herbe-aux-verrues - plante de la famille des Papavéracées ; comme beaucoup des espèces de cette famille, elle produit un latex*] [la. Chelidonium majus L.] [en. chelidonium / celandine / greater celandine]

**louzaouenn-an-darvoued** *gw.* louzoù-an-darvoued herbe-aux-verrues [*botanique ◊ ou chélidoine - plante de la famille des Papavéracées ; comme beaucoup des espèces de cette famille, elle produit un latex*] [en. chelidonium / celandine]

**louzaouenn-an-dirig** *gw.* cuscute [*botanique ◊ plante parasite grimpante*] [en. cuscuta / dodder]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**louzaouenn-an-Dreinded** *gw.* pensée des champs [*botanique ◊ espèce de plante herbacée de la famille des Violacées*] [la. Viola arvensis] [en. field pansy]

**louzaouenn-an-drouized** *gw.* gui [*botanique ◊ plante de la famille des loranthacées vivant en parasite sur des arbres*] [en. mistletoe]

**louzaouenn-ar-fizisian** *gw.* piloselle [*botanique ◊ plante herbacée à fleurs jaunes à propriétés diurétiques*] [la. Pilosella officinarum / Hieracium pilosella] [en. mouse-ear hawkweed | cy. clust y llygoden]

**louzaouenn-ar-goukoug** *gw.* louzoù-ar-goukoug clochette [*botanique ◊ ou jacinthe des bois, jacinthe sauvage - espèce vivace de la famille des Asparagaceae*] [la. Hyacinthoides non-scripta / Endymion non-scriptus] [en. bluebell | cy. clychau'r gog]

**louzaouenn-ar-goukoug** *gw.* louzoù-ar-goukoug jacinthe des bois / jacinthe sauvage [*botanique ◊ ou clochette - espèce vivace de la famille des Asparagaceae*] [la. Hyacinthoides non-scripta / Endymion non-scriptus] [en. bluebell | cy. clychau'r gog]

**louzaouenn-ar-goulioù** *gw.* vulnéraire [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Anthyllis vulneraria L.] [en. kidney vetch | cy. plucen felen]

**louzaouenn-ar-groaz** *gw.* verveine officinale [*botanique ◊ ou verveine sauvage - plante herbacée annuelle ou vivace de la famille des Verbénacées*] [la. Verbena officinalis] [en. vervain]

**louzaouenn-ar-groaz** *gw.* verveine sauvage [*botanique ◊ ou verveine officinale - plante herbacée annuelle ou vivace de la famille des Verbénacées*] [la. Verbena officinalis] [en. vervain]

**louzaouenn-ar-gwenaennoù** *gw.* héliotrope [*botanique ◊ plante annuelle*] [en. heliotrope]

**louzaouenn-ar-paz** *gw.* pas-d'âne [*botanique ◊ plante médicinale dénommée aussi tussilage*] [la. Tussilago farfara] [en. coltsfoot / clayweed]

**louzaouenn-ar-paz** *gw.* tussilage [*botanique ◊ plante dicotylédone, herbacée et vivace, appelée communément pas-d'âne, herbe aux teigneux*] [la. Tussilago farfara] [en. coltsfoot / clayweed]

**louzaouenn-ar-wiber** *gw.* scorsonère [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Scorzonera humilis L.] [en. viper's grass | cy. gwellt y wiber]

**louzaouenn-ar-wiber** *gw.* scorsonère (petite) [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Scorzonera humilis L.] [en. viper's grass | cy. gwellt y wiber]

**louzaouenn-santez-Marc'harid** *gw.* marguerite / marguerite commune [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des Asteraceae*] [la. Leucanthemum vulgare] [en. ox-eye daisy / oxeye daisy / dog daisy]

**louzaouenn-sant-Jakez** *g.* séneçon jacobée [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Jacobaea vulgaris / Senecio jacobaea L.] [en. common ragwort | cy. llysiau'r Gingroen]

**louzaouenn-sant-Malo** *gw.* louzaouennoù-sant-Malo ophrys muscifera [*botanique ◊ espèce d'orchidée, plante monocotylédone de la famille des Orchidaceae*] [la. Ophrys muscifera / Ophrys insectifera] [en. ophrys muscifera]

**louzaouenn-sant-Maloù** *gw.* louzaouennoù-sant-Maloù scille printanière [*botanique ◊ plante de la famille des Asparagaceae*] [la. Tractema verna / Scilla verna] [en. spring squill | cy. seren y gwanwyn]

**louzaouenn-staoter** *gw.* pissenlit commun [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Taraxacum officinale] [en. common dandelion | cy. dant y llew]

**louzaouer** *g.* -ien herboriste [*botanique ◊ personne exerçant le commerce de plantes médicinales ou de préparations à base de plantes médicinales*] [en. herbalist]

**louzaouerezh** *g.* -ioù herboristerie [*pharmacologie ◊ étude des propriétés médicinales des plantes*] [en. herbalism]

**louzaouiñ** *v.* soigner [*médecine, santé ◊ traiter : une maladie*] [en. treat / be a cure for] ○ **se soigner** en em louzaouiñ ○ **soigner une brûlure** louzaouiñ un devadenn

**louzaouiñ** *v.* traiter [*médecine ◊ soigner des personnes malades*] [en. treat] ○ **traiter une maladie** louzaouiñ ur c'hleñved ○ **traiter un patient** louzaouiñ ur c'hlañvour

**louzaouiñ** *v.* traiter [*agriculture ◊ soigner des cultures*] [en. treat] ○ **traiter les pommes de terre contre le mildiou** louzaouiñ ar patatez ouzh ar mildiou ○ **traiter une culture pour prévenir les maladies** louzaouiñ un trevad evit diarbenn ar c'hleñvedoù

**louzaouiñ** *av.* médication [*médecine ◊ fait de traiter*] [en. medication]

**louzaouiñ** *av.* traitement [*médecine ◊ méthode médicale curative*] [en. treatment / medication] ○ **être en traitement / être sous traitement** bezañ louzaouet

**louzaouiñ** *av.* traitement [*agriculture, horticulture ◊ soins des végétaux*] [en. treatment]

**louzet** *ag.* usé [*eau ◊ sali, souillé*] [en. waste / sewage] ○ **traiter les eaux usées** tretiñ an dour louzet

**louzoù** *g.* louzeier médicament [*médecine ◊ substance utilisée pour ses propriétés curatives ou préventives à l'égard des maladies ou de certains symptômes, ou pouvant être administrée en vue d'établir un diagnostic médical*] [en. drug / medication / medicine]

**louzoù** *ep.* médicamenteux [*médecine ◊ qui a les qualités d'un médicament ; qui contient un ou plusieurs médicaments ; qui possède des propriétés thérapeutiques*] [en. medicinal] ○ **aliment médicamenteux** boued-louzoù

**louzoù** *ep.* médicinal [*pharmacologie ◊ relatif aux plantes médicinales*] [en. medicinal] ○ **jardin médicinal** liorzh louzoù / jardin louzoù

**louzoù aezamant** *g.* louzeier aezamant médicament de bien-être [*médecine ◊ ou médicament de confort*] [en. lifestyle drug]

**louzoù aezamant** *g.* louzeier aezamant médicament de confort [*médecine ◊ ou médicament de bien-être*] [en. lifestyle drug]

**louzoù antiparazitek** *g.* louzeier antiparazitek antiparasitaire [*pharmacologie ◊ substance utilisable dans le traitement des affections parasitaires humaines ou animales*] [en. antiparasitic]

**louzoù antiparazitek** *g.* louzeier antiparazitek médicament antiparasitaire [*pharmacologie ◊ substance utilisable dans le traitement des affections parasitaires humaines ou animales*] [en. antiparasitic drug]

**louzoù antiperistaltek** *g.* agent antipéristaltique [*médecine ◊ ou antipéristaltique - antidiarrhéique, utilisé pour soulager une diarrhée d'intensité légère, qui inhibe le péristaltisme intestinal et diminue ainsi la fréquence et la fluidité des selles*] [en. antiperistaltic agent / antiperistaltic drug / antiperistaltic medication]

**louzoù antispasmodek** *g.* antispasmodique [*médecine ◊ ou spasmolytique - médicament qui combat les spasmes*] [en. antispasmodic drug]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**louzoù antispasmodek / louzoù enepkrid** *g.* médicament antispasmodique [*médecine ◊ ou spasmolytique - médicament qui combat les spasmes*] [en. antispasmodic drug]

**louzoù c'hwediñ** *g.* émétique [*médecine ◊ médicament qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]

**louzoù c'hwediñ** *g.* vomitif [*médecine ◊ médicament qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]

**louzoù c'hwezus** *g.* médicament sudorifique [*médecine ◊ ou médicament diaphorétique - médicament qui provoque la sudation*] [en. sudorific drug / diaphoretic drug]

**louzoù diaforetek** *g.* médicament diaphorétique [*médecine ◊ ou médicament sudorifique - médicament qui provoque la sudation*] [en. diaphoretic drug / sudorific drug]

**louzoù diankeniañ** *g.* louzeier diankeniañ anxiolytique [*médecine ◊ ou tranquillisant - médicament psychoactif qui induit un ralentissement de l'activité du cerveau, utilisé afin de réduire les manifestations psychologiques et somatiques de l'anxiété ou de l'angoisse*] [en. anxiolytic / anxiolytic agent / tranquilizer]

**louzoù diankeniañ** *g.* louzeier diankeniañ médicament anxiolytique [*médecine ◊ médicament psychoactif qui induit un ralentissement de l'activité du cerveau, utilisé afin de réduire les manifestations psychologiques et somatiques de l'anxiété ou de l'angoisse*] [en. minor tranquilizer]

**louzoù diankeniañ** *g.* louzeier diankeniañ tranquillisant [*médecine ◊ ou anxiolytique - médicament psychoactif qui induit un ralentissement de l'activité du cerveau, utilisé afin de réduire les manifestations psychologiques et somatiques de l'anxiété ou de l'angoisse*] [en. anxiolytic / anxiolytic agent / tranquilizer]

**louzoù dienkreziñ** *g.* louzeier dienkreziñ anxiolytique [*médecine ◊ ou tranquillisant - médicament psychoactif qui induit un ralentissement de l'activité du cerveau, utilisé afin de réduire les manifestations psychologiques et somatiques de l'anxiété ou de l'angoisse*] [en. anxiolytic / anxiolytic agent / tranquilizer]

**louzoù dienkreziñ** *g.* louzeier dienkreziñ médicament anxiolytique [*médecine ◊ médicament psychoactif qui induit un ralentissement de l'activité du cerveau, utilisé afin de réduire les manifestations psychologiques et somatiques de l'anxiété ou de l'angoisse*] [en. minor tranquilizer]

**louzoù dienkreziñ** *g.* louzeier dienkreziñ tranquillisant [*médecine ◊ ou anxiolytique - médicament psychoactif qui induit un ralentissement de l'activité du cerveau, utilisé afin de réduire les manifestations psychologiques et somatiques de l'anxiété ou de l'angoisse*] [en. anxiolytic / anxiolytic agent / tranquilizer]

**louzoù dislinañ** *g.* médicament suppuratif [*médecine ◊ médicament qui facilite l'écoulement du pus*] [en. suppurative]

**louzoù dislonkañ** *g.* émétique [*médecine ◊ médicament qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]

**louzoù dislonkañ** *g.* vomitif [*médecine ◊ médicament qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]

**louzoù distanus** *g.* louzeier distanus calmant [*médecine ◊ médicament contre la douleur*] [en. painkiller]

**louzoù distanus** *g.* louzeier distanus calmant [*médecine ◊ médicament contre l'anxiété*] [en. tranquillizer / sedative]

**louzoù distaoler** *g.* émétique [*médecine ◊ médicament qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]

**louzoù distaoler** *g.* vomitif [*médecine ◊ médicament qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]

**louzoù diwar ordrenañs** *g.* louzeier diwar ordrenañs médicament de prescription [*médecine ◊ ou médicament sur ordonnance - médicament qui doit être administré sous supervision médicale et que l'on ne peut se procurer que sur présentation d'une ordonnance rédigée par un médecin*] [en. prescription drug]

**louzoù diwar ordrenañs** *g.* louzeier diwar ordrenañs médicament sur ordonnance [*médecine ◊ ou médicament de prescription - médicament qui doit être administré sous supervision médicale et que l'on ne peut se procurer que sur présentation d'une ordonnance rédigée par un médecin*] [en. prescription drug]

**louzoù e gwerzh libr** *g.* louzeier e gwerzh libr médicament en vente libre [*médecine ◊ ou médicament sans ordonnance - médicament sans ordonnance qui peut être vendu ailleurs qu'en pharmacie et qui ne relève pas exclusivement des compétences du pharmacien*] [en. over-the-counter drug]

**louzoù enep tanijenn** *g.* médicament anti-inflammatoire [*médecine ◊ substance qui combat les phénomènes inflammatoires*] [en. anti-inflammatory drug]

**louzoù enep tanijenn nann-steroidel** *g.* médicament anti-inflammatoire non stéroïdien [*médecine ◊ médicament qui soulage l'inflammation, la douleur et la raideur associées à diverses affections en inhibant la production de prostaglandines*] [en. non-steroidal anti-inflammatory drug]

**louzoù enep tanijenn steroidel** *g.* médicament anti-inflammatoire stéroïdien [*médecine ◊ glucocorticoïde de synthèse, produit pharmaceutique dérivant de la cortisone naturelle*] [en. steroidal anti-inflammatory drug]

**louzoù enep-brazezder** *g.* louzeier enep-brazezder contragestif [*médecine ◊ produit empêchant l'ovule fécondé de s'implanter dans l'utérus ou interrompant une grossesse à un stade précoce*] [en. contragestive]

**louzoù enep-diwask** *g.* antidépresseur [*médecine ◊ médicament contre la dépression mentale*] [en. antidepressant]

**louzoù enep-diwask** *g.* louzeier enep-diwask médicament antidépresseur [*médecine ◊ médicament psychotrope, ce qui signifie qu'il contient des substances qui agissent sur le psychisme*] [en. antidepressant]

**louzoù enep-dougen** *g.* louzeier enep-dougen contragestif [*médecine ◊ produit empêchant l'ovule fécondé de s'implanter dans l'utérus ou interrompant une grossesse à un stade précoce*] [en. contragestive]

**louzoù enep-foerell** *g.* louzeier enep-foerell médicament antidiarrhéique [*médecine ◊ médicament contre la diarrhée*] [en. antidiarrheal drug]

**louzoù enephiliañ** *g.* louzeier enephiliañ contraceptif [*médecine ◊ substance dont l'utilisation permet d'empêcher la fécondation*] [en. contraceptive]

**louzoù enepkoñsev** *g.* louzeier enepkoñsev contraceptif [*médecine ◊ substance dont l'utilisation permet d'empêcher la fécondation*] [en. contraceptive]

**louzoù enepkrid** *g.* antispasmodique [*médecine ◊ ou spasmolytique - médicament qui combat les spasmes*] [en. antispasmodic drug]

**louzoù enepkrid** *g.* spasmolytique [*médecine ◊ médicament qui combat les spasmes*] [en. antispasmodic drug]

**louzoù enep-malaria** *g.* antipaludique [*médecine ◊ substance utilisée dans la prophylaxie et le traitement curatif du paludisme*] [en. antimalarial drug]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**louzoù enep-malaria** *g.* médicament antipaludique [*médecine ◊ médicament utilisé pour la prévention et le traitement du paludisme*] [en. antimalarial medication / antimalarial]

**louzoù enep-paludek** *g.* antipaludique [*médecine ◊ substance utilisée dans la prophylaxie et le traitement curatif du paludisme*] [en. antimalarial drug]

**louzoù enep-stres** *g.* médicament antistress [*médecine ◊ médicament qui réduit le stress*] [en. antistress medication / stress-reducing medication]

**louzoù enep-tanijenn** *g.* anti-inflammatoire [*médecine ◊ substance qui combat les phénomènes inflammatoires*] [en. anti-inflammatory]

**louzoù enep-tanijenn nann-steroidel** *g.* anti-inflammatoire non stéroïdien [*médecine ◊ médicament*] [en. non-steroidal anti-inflammatory drug]

**louzoù enep-tanijenn steroidel** *g.* anti-inflammatoire stéroïdien [*médecine ◊ médicament corticoïde*] [en. steroidal anti-inflammatory drug]

**louzoù enepterzhienn** *g.* louzeier enepterzhienn antipyrétique [*médecine ◊ substance utilisée pour abaisser la température du corps*] [en. antipyretic]

**louzoù enep-teuc'hegezh** *g.* louzeier enep-teuc'hegezh médicament anti-obésité [*médecine ◊ inhibiteur de l'absorption des graisses par l'intestin*] [en. anti-obesity drug]

**louzoù enep-virus** *g.* louzeier enep-virus antiviral [*biologie, médecine ◊ substance active qui combat un virus en inhibant son entrée dans une cellule ou sa multiplication intracellulaire dans l'organisme qu'il a infecté*] [en. antiviral]

**louzoù fin** *st.* louzaouenn fin fines herbes [*alimentation, nutrition ◊ herbes odoriférantes employées en cuisine*] [en. herbs / aromatic herbs / fine herbs]

**louzoù hep ordrenañs** *g.* louzeier hep ordrenañs médicament sans ordonnance [*médecine ◊ ou médicament en vente libre - médicament en vente libre, qui peut être vendu ailleurs qu'en pharmacie et qui ne relève pas exclusivement des compétences du pharmacien*] [en. over-the-counter drug]

**louzoù hollimplij** *g.* louzeier hollimplij médicament universel [*médecine ◊ remède sensé agir d'une façon bénéfique sur tous les maux*] [en. universal remedy]

**louzoù immunodilamer** *g.* louzeier immunodilamer immunosuppresseur [*médecine ◊ médicament utilisé dans le traitement immunosuppresseur pour inhiber ou prévenir l'activité du système immunitaire*] [en. immunosuppressant / immunosuppressive agent]

**louzoù immunodilamer** *g.* louzeier immunodilamer médicament immunosuppresseur [*médecine ◊ médicament utilisé dans le traitement immunosuppresseur pour inhiber ou prévenir l'activité du système immunitaire*] [en. immunosuppressant / immunosuppressive agent]

**louzoù jenerek** *g.* louzeier jenerek médicament générique [*médecine ◊ médicament qui est une copie équivalente des principes chimiques actifs contenus dans un médicament d'origine qui n'est plus breveté*] [en. generic drug]

**louzoù kalmus** *g.* louzeier kalmus calmant [*médecine ◊ médicament contre la douleur*] [en. painkiller]

**louzoù kalmus** *g.* louzeier kalmus calmant [*médecine ◊ médicament contre l'anxiété*] [en. tranquillizer / sedative]

**louzoù laoskus** *g.* louzeier laoskus laxatif [*médecine ◊ purgatif léger permettant l'évacuation de l'intestin*] [en. laxative]

**louzoù lazh-parazitoù** *g.* louzeier lazh-parazitoù antiparasitaire [*pharmacologie ◊ substance utilisable dans le traitement des affections parasitaires humaines ou animales*] [en. antiparasitic]

**louzoù loened** *g.* louzeier loened médicament vétérinaire [*médecine vétérinaire ◊ médicament pour animaux*] [en. veterinary medication]

**louzoù nanoskopek** *g.* médicament nanoscopique [*physique, nanotechnologie ◊ médicament dont la molécule est transportée par un nanovecteur jusqu'à la zone infectée*] [en. nanodrug / nanoscopic drug]

**louzoù nerzhus / louzoù da reiñ nerzh** *g.* fortifiant [*médecine ◊ substance qui fortifie*] [en. fortifier / tonic]

**louzoù opiomek** *g.* louzeier opiomek médicament opiacé [*médecine ◊ ou opiacé - médicament qui contient de l'opium*] [en. opiate]

**louzoù opiomek** *g.* louzeier opiomek opiacé [*pharmacologie ◊ ou médicament opiacé - médicament qui contient de l'opium*] [en. opiate]

**louzoù ositosik** *g.* médicament ocytocique [*médecine ◊ médicament qui hâte l'accouchement*] [en. oxytocic drug / oxytocic]

**louzoù priñseps** *g.* médicament princeps [*pharmacologie ◊ médicament de référence par opposition à médicament générique*] [en. brand-name drug]

**louzoù sioulaat** *g.* louzeier sioulaat anxiolytique [*médecine ◊ ou tranquillisant - médicament psychoactif qui induit un ralentissement de l'activité du cerveau, utilisé afin de réduire les manifestations psychologiques et somatiques de l'anxiété ou de l'angoisse*] [en. anxiolytic / anxiolytic agent / tranquilizer]

**louzoù sioulaat** *g.* louzeier sioulaat tranquillisant [*médecine ◊ ou anxiolytique - médicament psychoactif qui induit un ralentissement de l'activité du cerveau, utilisé afin de réduire les manifestations psychologiques et somatiques de l'anxiété ou de l'angoisse*] [en. anxiolytic / anxiolytic agent / tranquilizer]

**louzoù skarzh** *g.* dépuratif [*médecine ◊ produit qui purifie l'organisme, en favorisant l'élimination des toxines, des déchets organiques*] [en. depurative]

**louzoù spasmolitek** *g.* spasmolytique [*médecine ◊ médicament qui combat les spasmes*] [en. antispasmodic drug]

**louzoù-rektom** *g.* louzeier-rektom suppositoire [*médecine ◊ médicament de forme arrondie qui se prend par le rectum*] [en. suppository]

**louzoù-spurj** *g.* louzeier-spurj purgatif [*médecine ◊ substance à l'action laxative puissante et rapide*] [en. purgative]

**louzoù-youlc'h** *g.* louzeier-youlc'h suppositoire [*médecine ◊ médicament de forme arrondie qui se prend par le rectum*] [en. suppository]

**loveal** *v.* louvoyer [*marine, nautisme ◊ gagner dans le vent en tirant des bords successifs, d'abord sous une amure, puis sous l'autre*] [en. beat / tack] ○ **on doit louvoyer quand le vent est de face** rankañ a reer loveal pa vez avel a-benn

**lozañj** *g.* -où losange [*mathématiques ◊ ou rhombe - quadrilatère, dont les côtés sont tous égaux sans que les angles soient droits*] [en. rhombus]

**lu** *g.* -où armée [*armée ◊ ensemble des forces militaires d'un état*] [en. army / armed forces]

**lu** *g.* -où forces armées [*armée ◊ armée, ensemble des forces militaires d'un état*] [en. army / armed forces]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**luc'h / luc'hus** *ag.* luisant [*physique, optique ◊ qui émet de la lumière ; qui réfléchit la lumière*] [en. shiny / gleaming / glowing] ○ **surface luisante** gorre luc'hus

**luc'haj Internet** *g.* luc'hajoù Internet langage Internet [*linguistique, phonation ◊ manière de s'exprimer et lexique propres aux communications via l'Internet*] [en. Internet slang / Internet shorthand / cyber-slang / netspeak / digispeak / chatspeak]

**luc'hañ** *v.* luire [*physique, optique ◊ émettre de la lumière ; réfléchir la lumière*] [en. shine / glow] ○ **La pleine lune luit.** Luc'hañ a ra al loar leun. ○ **Avoir les yeux qui luisent.** Kaout daoulagad o luc'hañ.

**luc'hañ** *v.* reluire [*matériaux ◊ luire (ou briller) en réfléchissant la lumière*] [en. gleam / shine] ○ **Cirer les chaussures pour qu'elles reluisent.** Koarañ ar botoù dezhe da luc'hañ.

**luc'hañs** *gw.* luminescence [*physique, optique ◊ émission de lumière due à une cause autre que l'élévation de température*] [en. luminescence] ○ **photoluminescence** fotoluc'hañs ○ **électroluminescence** elektroluc'hañs ○ **radioluminescence** radioluc'hañs ○ **chimiluminescence** kimioluc'hañs ○ **bioluminescence** bioluc'hañs

**luc'hedenn** *gw.* -où, luc'hed éclair [*physique, science de l'atmosphère ◊ manifestation lumineuse qui accompagne une décharge brusque d'électricité atmosphérique*] [en. flash of lightning / stroke of lightning]

**luc'hedenn** *gw.* -où, luc'hed jet de lumière [*physique ◊ éclair*] [en. flash]

**luc'hedenn c'hlas** *gw.* rayon vert [*physique, optique ◊ bref éclair observable au point de l'horizon où le soleil vient de se coucher*] [en. green flash]

**luc'hedenn gompezañ** *gw.* fill-in au flash [*photographie ◊ utilisation du flash pour déboucher les ombres*] [en. fill-in light]

**luc'heder** *g.* -ioù flash [*éclairage ◊ lampe produisant des éclairs*] [en. flash / flash bulb]

**luc'heder enframmet** *g.* flash intégré [*photographie ◊ flash faisant partie de l'appareil photo*] [en. built-in flash]

**luc'hskeudenn** *gw.* -où photographie [*photographie ◊ ou photo - image, cliché*] [en. photograph / photo / shot / camera shot / picture]

**luc'hus** *ag.* luminescent [*physique, optique ◊ qui émet ou qui a la propriété d'émettre de la lumière sans production de chaleur*] [en. luminescent] ○ **tube luminescent** tub luc'hus

**luc'hus** *ag.* reluisant [*matériaux ◊ qui luit (ou brille) en réfléchissant la lumière*] [en. shining / shiny / gleaming] ○ **surface métallique reluisante** gorre metal luc'hus

**luc'hvannañ** *v.* projeter [*audiovisuel ◊ faire apparaître sur un écran (film, diapositives)*] [en. show / project]

**luc'hvanner** *g.* -ioù projecteur [*audiovisuel ◊ appareil destiné à projeter des images sur un écran*] [en. projector]

**lud** *g.* -où luth [*musique ◊ instrument ressemblant à la mandoline*] [en. lute]

**Ludfordian** *g.* Ludfordien [*géologie ◊ étage du Silurien durant le Paléozoïque*] [en. Ludfordian]

**ludfordian** *ag.* ludfordien [*géologie ◊ qui concerne le Ludfordien*] [en. ludfordian]

**ludik** *ag.* chaleur (en) [*zoologie ◊ qui recherche le mâle (truie)*] [en. on heat] ○ **truie en chaleur** gwiz ludik

**ludu** *st.* -enn cendres [*physique, chimie ◊ résidus minéraux d'une combustion ; résidu des réactions de fusion nucléaire*] [en. ashes]

**ludu** *st.* -enn engrais [*agriculture ◊ scories*] [en. basic slag / fertilizer]

**ludu** *st.* -enn scories [*agriculture ◊ engrais*] [en. basic slag / fertilizer]

**ludu menez-tan** *st.* luduenn venez-tan cendres volcaniques [*minéralogie ◊ fragments de roches effusives*] [en. volcanic ash]

**ludu nij** *st.* luduenn nij cendres volantes [*minéralogie ◊ particules récupérées par les appareils de traitement des gaz de combustion*] [en. fly ash]

**ludu volkanek** *st.* luduenn volkanek cendres volcaniques [*minéralogie ◊ fragments de roches effusives*] [en. volcanic ash]

**luduer** *g.* -ioù incinérateur [*matériel ◊ appareil qui sert à brûler les déchets*] [en. incinerator]

**luduiñ** *v.* incinérer [*physique, chimie ◊ brûler des matières à des températures extrêmement élevées*] [en. incinerate]

**luduiñ** *av.* incinération [*physique, chimie ◊ action de brûler des matières à des températures extrêmement élevées*] [en. incineration] ○ **la pollution dues aux dioxines rejetées par les usines d'incinération** ar saotradur diwar an dioksinoù dilaosket gant an uzinoù luduiñ ○ **l'incinération des ordures ménagères** luduiñ an dilerc'hoù ti

**lufengpitek** *g.* -ed lufengpithèque [*paléontologie ◊ genre éteint de primates de la famille des hominidés*] [en. lufengpithecus]

**lufr** *ag.* brillant [*matériaux ◊ bien poli, lustré (métal...)*] [en. shiny / shining / gleaming / glossy] ○ **le polissage est une méthode efficace pour obtenir du métal brillant** un doare-ober efedus da gaout metal lufr eo al levnerezh

**lufr** *ag.* glacé [*matériaux ◊ rendu brillant (papier)*] [en. glossy / shiny / glazed] ○ **papier glacé** paper lufr

**lufr** *ag.* luisant [*physique, optique ◊ qui réfléchit la lumière, qui a des reflets*] [en. shiny / shining / gleaming / glossy] ○ **métal luisant** metal lufr

**lufr** *ag.* lustré [*matériaux ◊ rendu brillant (papier, tissu...)*] [en. glossy / shiny / glazed] ○ **plante aux feuilles lustrées** plantenn gant delioù lufr

**lufr** *ag.* reluisant [*matériaux ◊ qui luit (ou brille) en réfléchissant la lumière*] [en. shining / shiny / gleaming] ○ **chaussures reluisantes** botoù lufr

**lufrañ** *v.* calandrer [*travail des matériaux ◊ lustrer (des textiles) ; glacer (du papier)*] [en. calender]

**lufrañ** *v.* glacer [*travail des matériaux ◊ donner du brillant (à du papier...)*] [en. glaze] ○ **glacer du papier** lufrañ paper

**lufrañ** *v.* luire [*physique, optique ◊ réfléchir la lumière*] [en. gleam / shine] ○ **Avoir les yeux qui luisent.** Kaout daoulagad o lufrañ.

**lufrañ** *v.* lustrer [*travail des matériaux ◊ rendre brillant*] [en. polish / make shiny] ○ **lustrer un miroir** lufrañ ur melezour ○ **lustrer des chaussures** lufrañ botoù

**lufrañ** *v.* reluire [*matériaux ◊ luire (ou briller) en réfléchissant la lumière*] [en. gleam / shine] ○ **Les cuivres de l'orchestre reluisent sous les projecteurs.** Lufrañ a ra kouevrennoù al laz-seniñ dindan ar gouleier-spot.

**lufrant** *ag.* brillant [*matériaux ◊ bien poli, lustré (métal...)*] [en. shiny / shining / gleaming / glossy]

**lufrant** *ag.* glacé [*matériaux ◊ rendu brillant (papier)*] [en. glossy / shiny / glazed]

**lufrant** *ag.* luisant [*physique, optique ◊ qui réfléchit la lumière, qui a des reflets*] [en. shiny / shining / gleaming / glossy] ○ **métal luisant** metal lufrant

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lufrant** *ag.* lustré [*matériaux ◊ rendu brillant (papier, tissu...)*] [en. glossy / shiny / glazed]
**lufrant** *ag.* reluisant [*matériaux ◊ qui luit (ou brille) en réfléchissant la lumière*] [en. shining / shiny / gleaming]
**lufrerezh / lufrañ** *g.* -ioù, *av.* calandrage [*travail des matériaux ◊ action de rendre brillant*] [en. calendering]
**lufrerezh / lufrañ** *g.* -ioù, *av.* glaçage [*travail des matériaux ◊ action de donner du brillant (à du papier...)*] [en. glazing]
**lufrerezh / lufrañ** *g.* -ioù, *av.* lustrage [*travail des matériaux ◊ action de rendre brillant*] [en. polishing / lustring / buffing]
**lufrouer** *g.* -où calandre [*travail des matériaux ◊ machine servant au calandrage*] [en. calender]
**lug ha c'hoari** *v.* plug and play [*informatique ◊ se dit d'un équipement électronique utilisable dès sa connexion*] [en. plug and play]
**lugañ** *v.* brancher [*électricité, électronique, informatique ◊ connecter (un appareil électrique, un câble...)*] [en. connect] ○ **brancher l'ordinateur** lugañ ar c'hompoder ○ **se brancher au réseau informatique** lugañ ouzh ar rouedad kompoder
**lugañ** *av.* branchement [*électricité, électronique, informatique ◊ action de brancher un appareil électrique, un câble*] [en. connection] ○ **faire une erreur de branchement électrique** ober ur fazi lugañ elektrek
**lugañ ha c'hoari** *v.* brancher et démarrer [*informatique ◊ fonctionner dès le branchement*] [en. plug and play]
**lugell** *gw.* -où connecteur mâle [*électricité, électronique, informatique ◊ connecteur dont les broches sont destinées à être insérées dans les logements de la partie femelle correspondante*] [en. male plug / male connector / jack plug / plug connector / plug]
**lugell** *gw.* -où fiche [*électricité, électronique, informatique ◊ ou connecteur, prise - jonction mâle d'un câble d'alimentation d'appareil qui peut se brancher à une prise femelle adéquate*] [en. plug / connector]
**lugell** *gw.* -où prise [*électricité, électronique, informatique ◊ ou connecteur, fiche - jonction mâle*] [en. plug / connector]
**lugell bellgomz** *gw.* prise de téléphone [*télécommunication ◊ ou prise téléphonique - jonction mâle*] [en. phone jack / telephone jack]
**lugell bellgomz** *gw.* prise téléphonique [*télécommunication ◊ ou prise de téléphone - jonction mâle*] [en. phone jack / telephone jack]
**lugell beritel** *gw.* prise péritel [*audiovisuel ◊ jonction mâle*] [en. SCART connector]
**lugell daou vroch** *gw.* fiche à deux broches [*électricité, électronique, informatique*] [en. two-pin plug]
**lugell delefon** *gw.* prise de téléphone [*télécommunication ◊ ou prise téléphonique - jonction mâle*] [en. phone jack / telephone jack]
**lugell delefon** *gw.* prise téléphonique [*télécommunication ◊ ou prise de téléphone - jonction mâle*] [en. phone jack / telephone jack]
**lugell dredan** *gw.* fiche d'alimentation électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]
**lugell dredan** *gw.* fiche électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche d'alimentation électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]
**lugell dredan** *gw.* prise de courant [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, fiche d'alimentation électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. plug / electric plug]
**lugell dredan** *gw.* prise électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, fiche d'alimentation électrique, prise de courant - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]
**lugell elektrek** *gw.* fiche d'alimentation électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]
**lugell elektrek** *gw.* fiche électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche d'alimentation électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]
**lugell elektrek** *gw.* prise de courant [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, fiche d'alimentation électrique, prise électrique - jonction électrique mâle*] [en. plug / electric plug]
**lugell elektrek** *gw.* prise électrique [*physique, électricité ◊ ou fiche électrique, fiche d'alimentation électrique, prise de courant - jonction électrique mâle*] [en. electric plug / power plug / plug]
**lugenn** *gw.* -où brume de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ réaction atmosphérique qui se produit lorsque le sol réfléchit une grosse quantité de chaleur*] [en. heat haze]
**lugern** *g.* -où brillance [*physique ◊ qualité de ce qui émet ou réfléchit de la lumière*] [en. brightness / brilliance / sheen]
**lugerniñ** *v.* briller [*physique ◊ émettre de la lumière ; réfléchir la lumière*] [en. shine / glow]
**lugerniñ** *v.* étinceler [*matériaux ◊ jeter de vifs éclats au contact d'un rayon lumineux*] [en. sparkle / gleam / twinkle / shine]
**lugerniñ** *v.* luire [*physique, optique ◊ émettre de la lumière ; réfléchir la lumière*] [en. shine / glow] ○ **Les étoiles luisent dans la nuit.** Lugerniñ a ra ar stered e-pad an noz. ○ **Avoir les yeux qui luisent.** Kaout daoulagad o lugerniñ.
**lugerniñ** *v.* lustrer [*travail des matériaux ◊ rendre brillant*] [en. polish / make shiny] ○ **lustrer des chaussures** lugerniñ botoù
**lugerniñ** *v.* reluire [*matériaux ◊ luire (ou briller) en réfléchissant la lumière*] [en. gleam / shine] ○ **L'acier reluit à la lumière.** Lugerniñ a ra an dir er gouloù.
**lugernus** *ag.* brillant [*physique ◊ qui émet de la lumière ; qui réfléchit la lumière*] [en. shining / shiny / bright] ○ **étoile brillante** steredenn lugernus
**lugernus** *ag.* luisant [*physique, optique ◊ qui émet de la lumière ; qui réfléchit la lumière*] [en. shining / shiny / gleaming / glowing] ○ **ver luisant** preñv lugernus
**lugernus** *ag.* reluisant [*matériaux ◊ qui luit (ou brille) en réfléchissant la lumière*] [en. shining / shiny / gleaming] ○ **carrelage reluisant** karrelloù lugernus
**lukanig** *gw.* -où hublot [*marine, nautisme ◊ fenêtre de bateau*] [en. scuttle / porthole]
**luks** *g.* lux [*physique ◊ unité d'éclairement - symbole: lx*] [en. lux]
**luksmetr** *g.* -où luxmètre [*physique ◊ appareil de mesure de l'éclairement*] [en. luxmeter]
**lumbago** *g.* -ioù lumbago [*médecine ◊ affection douloureuse au niveau lombaire, souvent due à un effort excessif (appelée communément : tour de reins)*] [en. lumbago]
**lumen** *g.* lumen [*physique, optique ◊ unité de flux lumineux - symbole: lm*] [en. lumen]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**luminañs** *gw.* -où brillance [*physique ◊ ou luminance - dans une direction, quotient de l'intensité lumineuse d'un élément de surface, par l'aire de la projection orthogonale de cet élément sur un plan perpendiculaire à cette direction*] [en. luminance] ○ **la brillance est une grandeur radiométrique qui sert à caractériser la façon dont une surface envoie de la lumière dans une direction donnée, qu'il s'agisse de lumière émise ou de lumière renvoyée** al luminañs a zo ur c'hementad radiometrek hag a dalvez da garakterizañ ar mod ma vez kaset gouloù gant ur gorre war un durc'hadur bennaket, pe e vefe gouloù embannet pe e vefe gouloù reflektet

**luminañs** *gw.* -où luminance [*physique, optique ◊ ou brillance - dans une direction, quotient de l'intensité lumineuse d'un élément de surface, par l'aire de la projection orthogonale de cet élément sur un plan perpendiculaire à cette direction*] [en. luminance] ○ **la luminance est une grandeur radiométrique qui sert à caractériser la façon dont une surface envoie de la lumière dans une direction donnée, qu'il s'agisse de lumière émise ou de lumière renvoyée** al luminañs a zo ur c'hementad radiometrek hag a dalvez da garakterizañ ar mod ma vez kaset gouloù gant ur gorre war un durc'hadur bennaket, pe e vefe gouloù embannet pe e vefe gouloù reflektet

**luminel** *ag.* luminique [*physique, optique ◊ relatif à la lumière, à la célérité de la lumière*] [en. luminal] ○ **vitesse luminique** tizh luminel

**luminofor** *g.* -où luminophore [*physique, électronique ◊ substance luminescente utilisée en technologie des écrans*] [en. luminophore / dot]

**luminofor** *g.* -où pastille luminescente [*physique, électronique ◊ petite zone de luminophore*] [en. dot / luminescent dot]

**lunatom** *g.* -où lunatum [*médecine, anatomie ◊ ou semi-lunaire - os de la main en forme de demi-lune*] [la. os lunatum] [en. lunate bone]

**lunatom** *g.* -où semi-lunaire [*médecine, anatomie ◊ ou lunatum - os de la main en forme de demi-lune*] [la. os lunatum] [en. lunate bone]

**lunedenn** *gw.* -où lunette [*physique, astronomie ◊ instrument d'observation terrestre ou astronomique, utilisant des lentilles*] [en. telescope]

**lunedenn** *gw.* -où lunette astronomique [*physique, astronomie ◊ ou télescope réfracteur - télescope dont l'objectif est une lentille*] [en. refracting telescope / telescope]

**lunedenn** *gw.* -où télescope réfracteur [*physique, astronomie ◊ ou lunette astronomique - télescope dont l'objectif est une lentille*] [en. refracting telescope]

**lunedenn anfokel** *gw.* lunette afocale [*physique, astronomie ◊ lunette dont l'oculaire est déplacé pour faire la mise au point à l'infini, l'œil n'accommodant pas*] [en. afocal telescope]

**lunedenn Galileo** *gw.* lunette de Galilée [*physique, astronomie ◊ système optique simple permettant d'observer les objets éloignés avec un grossissement modéré sans renversement de l'image*] [en. Galilean telescope]

**lunedenn gant prismoù** *gw.* lunette à prismes [*physique, astronomie ◊ lunette de visée dotée de prismes*] [en. prism telescope]

**lunedenn heñcher** *gw.* lunette guide [*physique, astronomie ◊ lunette auxiliaire de guidage d'un télescope*] [en. guidescope]

**lunedenn hirwel** *gw.* longue-vue [*physique, optique ◊ ou lunette terrestre*] [en. terrestrial telescope / refracting telescope / telescope]

**lunedenn hirwel** *gw.* lunette terrestre [*physique, optique ◊ ou longue-vue*] [en. terrestrial telescope / refracting telescope / telescope]

**lunedenn veridian** *gw.* lunette méridienne [*physique, astronomie ◊ lunette montée sur un axe fixe à l'aide de laquelle on observe le passage des astres au méridien*] [en. transit instrument / meridian lens]

**lunedenn zenital** *gw.* lunette zénithale [*physique, astronomie ◊ lunette astronomique conçue pour pointer directement vers le zénith ou à proximité*] [en. zenith telescope]

**luneder** *g.* -ien lunetier [*commerce ◊ opticien, vendeur de lunettes*] [en. optician]

**lunedoù** *gw.* lunettes [*hygiène, santé ◊ paire de verres enchâssés dans une monture pour la correction de la vue*] [en. glasses / spectacles]

**lunedoù fotokromek** *gw.* lunettes photochromiques [*hygiène, santé ◊ lunettes qui ont des verres dont la couleur varie sous l'action d'un rayonnement lumineux, spécialement, sous l'action du rayonnement solaire*] [en. photochromic glasses]

**lunedoù gant prismoù** *gw.* lunettes à prismes [*physique, médecine ◊ lunettes de correction de la vision double (deux images du même objet sont transmises au cerveau qui ne va pas réussir à les assembler, comme il le devrait)*] [en. prism glasses / prism eyeglasses]

**lunedoù gwarez** *gw.* lunettes de protection [*hygiène, santé ◊ lunettes à branches qui servent essentiellement à protéger les yeux contre les accidents du travail et qui constituent un équipement de protection individuelle*] [en. safety glasses]

**lunedoù heol** *gw.* lunettes de soleil [*hygiène, santé ◊ lunettes munies de verres filtrant certains rayonnements du spectre solaire, notamment l'ultraviolet et le rouge*] [en. sunglasses / dark glasses]

**lunedoù stereoskopek** *gw.* lunettes stéréoscopiques [*physique, optique ◊ dispositif d'affichage stéréoscopique qui, relié à l'ordinateur, permet d'avoir une vision en relief des images, et qu'on utilise pour la réalité virtuelle à l'écran*] [en. stereoscopic glasses]

**lunedoù teñval** *gw.* lunettes noires [*hygiène, santé ◊ de protection contre les fortes lumières*] [en. dark glasses]

**Lupinus** *g.* Lupinus / Lupins [*botanique ◊ genre de plantes dicotylédones de la famille des Fabaceae, sous-famille des Faboideae*] [la. Lupinus] [en. Lupinus | cy. bysedd y blaid]

**lupr** *ag.* chaleur (en) [*zoologie ◊ qui recherche le mâle (chienne)*] [en. on heat] ○ **chienne en chaleur** kiez lupr

**lurell** *gw.* -où bandelette [*médecine ◊ petite bande de tissu*] [en. strip]

**lurell** *gw.* -où bandelette [*médecine, anatomie ◊ ensemble des fibres tissulaires adhérentes les unes aux autres dans leur longueur, distincte des structures avoisinantes*] [en. band / strip]

**lurell golon** *gw.* lurelloù kolon bandelette du gros intestin [*médecine, anatomie ◊ ou bandelette longitudinale du côlon - chacune des bandelettes musculaires longitudinales qui parcourent le côlon dans toute sa longueur*] [la. taenia coli] [en. taenia coli]

**lurell golon** *gw.* lurelloù kolon bandelette longitudinale du côlon [*médecine, anatomie ◊ ou bandelette du gros intestin - chacune des bandelettes musculaires longitudinales qui parcourent le côlon dans toute sa longueur*] [la. taenia coli] [en. taenia coli]

**lurenn** *gw.* -où bandelette [*médecine ◊ petite bande de tissu*] [en. strip]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lusa** *v.* cueillir des myrtilles [*botanique ◊ collecter des myrtilles*] [en. gather bilberries (UK) / gather blueberries (US)]
**lusa** *v.* myrtilles (cueillir des) [*botanique ◊ collecter des myrtilles*] [en. gather bilberries (UK) / gather blueberries (US)]
**lusedenn** *gw.* lused airelle [*botanique ◊ fruit*] [la. Vaccinum] [en. cranberry / bilberry / blueberry | cy. llus]
**lusedenn ruz** *gw.* lused ruz airelle rouge [*botanique ◊ fruit*] [la. Vaccinum vitis-idaea] [en. red whortleberry | cy. llus coch]
**lusenn** *gw.* -où brume épaisse [*science de l'atmosphère ◊ brume entraînant une visibilité très réduite*] [en. fog]
**lusenn** *gw.* -où, lus myrtille [*botanique ◊ fruit du myrtillier*] [la. Vaccinium myrtillus L.] [en. bilberry (UK) / blueberry (US) | cy. llus]
**lusenn vras** *gw.* lus bras airelle grande myrtille [*botanique ◊ fruit*] [la. Vaccinium corymbosum] [en. blueberry | cy. llus]
**luseo** *gw.* -ioù sentine [*marine, nautisme ◊ endroit de la cale d'un navire où s'amassent les eaux*] [en. bilge]
**lusinig** *gw.* -ed Lucine [*zoologie ◊ papillon*] [la. Hamearis lucina] [en. Duke of Burgundy Fritillary | cy. coegfritheg]
**lusk** *g.* -où cadence [*linguistique, phonation ◊ appui de la voix sur les syllabes accentuées, marquant la répartition rythmique des éléments d'une phrase*] [en. cadence]
**lusk** *g.* -où dispositif de transmission [*génie mécanique ◊ système mécanique qui réalise la transmission d'un mouvement*] [en. drive] ○ **dispositif de transmission par chaîne** lusk dre chadenn ○ **dispositif de transmission par courroie** lusk dre gorreenn / lusk dre lerenn
**lusk** *g.* -où dynamique [*généralité ◊ mouvement interne d'une structure qui provoque son évolution*] [en. dynamic / dynamics]
**lusk** *g.* -où entraînement [*génie mécanique ◊ transmission d'un mouvement*] [en. drive] ○ **entraînement par chaîne** lusk dre chadenn ○ **entraînement par courroie** lusk dre gorreenn / lusk dre lerenn
**lusk** *g.* -où mouvement [*sciences, technique ◊ fait d'être en action ; élan*] [en. movement / impulse] ○ **mouvement des vagues** lusk ar gwagennoù ○ **mouvement des idées** lusk ar mennozioù
**lusk** *g.* -où transmission [*génie mécanique ◊ système mécanique qui réalise la transmission d'un mouvement*] [en. drive]
**lusk a-dreñv** *g.* propulsion arrière / propulsion [*automobile ◊ transmission moteur par les roues arrière, ou propulsion*] [en. rear-wheel drive / RWD] ○ **une automobile à traction arrière** ur wetur gant lusk a-dreñv
**lusk a-dreñv** *g.* traction arrière [*automobile ◊ transmission moteur par les roues arrière, propulsion*] [en. rear-wheel drive / RWD] ○ **automobile à traction arrière** gwetur gant lusk a-dreñv
**lusk a-raok** *g.* traction avant / traction [*automobile ◊ transmission moteur par les roues avant*] [en. front-wheel-drive / FWD] ○ **automobile à traction avant** gwetur gant lusk a-raok
**lusk diaraok** *g.* traction avant / traction [*automobile ◊ transmission moteur par les roues avant*] [en. front-wheel-drive / FWD]
**lusk dre ar peder rod** *g.* traction intégrale [*automobile ◊ transmission moteur par les quatre roues motrices*] [en. four-wheel drive / 4WD]
**lusk dre ar rodoù a-dreñv** *g.* traction arrière [*automobile ◊ transmission moteur par les roues arrière, propulsion*] [en. rear-wheel drive / RWD] ○ **automobile à traction arrière** gwetur gant lusk dre ar rodoù a-dreñv
**lusk dre ar rodoù a-raok** *g.* traction avant / traction [*automobile ◊ transmission moteur par les roues avant*] [en. front-wheel-drive / FWD] ○ **automobile à traction avant** gwetur gant lusk a-raok
**lusk dre ar rodoù diaraok** *g.* traction avant / traction [*automobile ◊ transmission moteur par les roues avant*] [en. front-wheel-drive / FWD]
**lusk ekonomikel** *g.* dynamique économique [*économie ◊ étude de l'économie en mouvement*] [en. economic dynamic / economic dynamics / economic momentum]
**lusk gant ar rodoù a-dreñv** *g.* propulsion arrière / propulsion [*automobile ◊ transmission moteur par les roues arrière, ou propulsion*] [en. rear-wheel drive / RWD] ○ **une automobile à traction arrière** ur wetur gant lusk dre ar rodoù a-dreñv
**lusk gant chadenn** *g.* transmission par chaîne [*génie mécanique ◊ transmission par élément flexible utilisant une chaîne*] [en. chain drive]
**lusk gant kardan** *g.* transmission à cardan [*génie mécanique ◊ transmission constituée de deux joints de cardan reliés par un arbre coulissant ou non, servant à transmettre le mouvement de rotation d'un arbre menant à un arbre mené*] [en. cardan drive]
**lusk gant korreenn** *g.* transmission par courroie [*génie mécanique ◊ transmission par élément flexible utilisant une courroie*] [en. belt drive]
**lusk gant lerenn** *g.* transmission par courroie [*génie mécanique ◊ transmission par élément flexible utilisant une courroie*] [en. belt drive]
**lusk war-eeun** *g.* transmission directe [*génie mécanique ◊ ou transmission en prise directe - transmission de puissance entre deux arbres par accouplement direct*] [en. direct drive]
**lusk war-eeun** *g.* transmission en prise directe [*génie mécanique ◊ ou transmission directe - transmission de puissance entre deux arbres par accouplement direct*] [en. direct drive]
**luskadenn** *g.* -où impulsion [*physique ◊ modification transitoire brève d'une valeur mesurant une grandeur*] [en. pulse / impulse] ○ **une impulsion est la variation brusque d'une grandeur physique suivie du retour rapide de cette grandeur à sa valeur initiale** ul luskadenn a zo variadur trumm ur c'hementad fizikel heuliet gant distro prim ar c'hementad-mañ d'e dalvoud orin
**luskadenn** *ag.* impulsionnel [*physique ◊ qui comporte ou qui a trait à des impulsions*] [en. impulsive / impulse] ○ **réponse impulsionnelle d'un système** respont-luskadenn ur sistem
**luskadenn akoustikel** *gw.* impulsion acoustique [*physique, acoustique ◊ augmentation ou diminution brusque et de durée très brève de la pression acoustique*] [en. acoustic pulse]
**luskadenn amzeriñ** *gw.* impulsion de base de temps [*physique, électronique ◊ impulsion utilisée pour définir une base de temps*] [en. timing pulse]
**luskadenn ankivil** *gw.* impulsion aléatoire [*physique ◊ impulsion produite de manière aléatoire*] [en. random pulse]
**luskadenn c'houloù** *gw.* impulsion lumineuse [*physique, optique ◊ brève émission de lumière*] [en. light pulse]
**luskadenn c'houloù delta** *gw.* impulsion lumineuse de Dirac [*physique, optique ◊ brève émission de lumière représentable par une fonction de Dirac*] [en. delta light pulse]
**luskadenn c'houloù Dirac** *gw.* impulsion lumineuse de Dirac [*physique, optique ◊ brève émission de lumière représentable par une fonction de Dirac*] [en. delta light pulse]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**luskadenn garakteristikel** *gw.* impulsion spécifique [*astronautique ◊ durée pendant laquelle un kilogramme de propergol produit une poussée équivalente à une masse d'un kilogramme (force de 9,81 N) dans le champ gravitationnel terrestre*] [en. specific impulse]

**luskadenn goude kevatalañ** *gw.* impulsion de postégalisation [*physique, électronique ◊ impulsion de synchronisation de trame*] [en. post equalizing pulse]

**luskadenn granellek** *gw.* impulsion crénelée [*physique, électronique ◊ ou impulsion en créneau*] [en. serrated pulse]

**luskadenn granellek** *gw.* impulsion en créneau [*physique, électronique ◊ ou impulsion crénelée*] [en. serrated pulse]

**luskadenn hollat** *gw.* impulsion totale [*astronautique ◊ produit de la poussée moyenne par la durée de fonctionnement d'un propulseur*] [en. total impulse]

**luskadenn nervenn** *gw.* impulsion nerveuse [*biologie, médecine ◊ réponse d'un neurone à une brève excitation*] [en. nerve impulse]

**luskadenn postkevatalañ** *gw.* impulsion de postégalisation [*physique, électronique ◊ impulsion de synchronisation de trame*] [en. post equalizing pulse]

**luskadenn rakkevatalañ** *gw.* impulsion de préégalisation [*physique, électronique ◊ impulsion de synchronisation de trame*] [en. pre equalizing pulse]

**luskadenn sinkronizañ** *gw.* top de synchronisation [*physique ◊ signal vidéo*] [en. synchronizing pulse] ○ **top de synchronisation de ligne** luskadenn sinkronizañ linenn

**luskadenn skinoù X** *gw.* impulsion de rayons X [*physique, optique ◊ brève émission de rayons X*] [en. X-ray pulse]

**luskadenn son** *gw.* impulsion sonore [*physique ◊ brève émission de son*] [en. tone burst]

**luskadenn sonek** *gw.* impulsion sonore [*physique ◊ brève émission de son*] [en. tone burst]

**luskadenn spisverk** *gw.* impulsion spécifique [*astronautique ◊ durée pendant laquelle un kilogramme de propergol produit une poussée équivalente à une masse d'un kilogramme (force de 9,81 N) dans le champ gravitationnel terrestre*] [en. specific impulse]

**luskadenn ultrasonek** *gw.* impulsion ultrasonique [*physique ◊ ou impulsion ultrasonore - brève émission d'ultrason*] [en. ultrasonic burst / ultrasonic impulse]

**luskadenn ultrasonek** *gw.* impulsion ultrasonore [*physique ◊ ou impulsion ultrasonique - brève émission d'ultrason*] [en. ultrasonic burst / ultrasonic impulse]

**luskadenn unanenn** *gw.* impulsion unitaire [*mathématiques, physique ◊ fonction nulle quel que soit le temps t, sauf pour t = 0 où elle est infinie, mais de telle sorte que son intégrale ait la valeur unité*] [en. unit impulse]

**luskadenn verrbad** *gw.* impulsion momentanée [*physique, électronique*] [en. momentary pulse]

**luskadenn vonosiklek** *gw.* impulsion monocycle [*physique, électronique ◊ impulsion à un cycle*] [en. monocyclic pulse]

**luskadennel** *ag.* impulsionnel [*physique ◊ qui comporte ou qui a trait à des impulsions*] [en. impulsive / impulse] ○ **réponse impulsionnelle d'un système** respont luskadennel ur sistem

**luskañ** *v.* actionner [*technique ◊ mettre en mouvement, faire fonctionner*] [en. actuate / operate] ○ **actionner les turbines d'un barrage par les chutes d'eau** luskañ turbinoù ur stankell gant al lammoù-dour

**luskañ** *v.* entraîner [*génie mécanique ◊ actionner*] [en. drive] ○ **poulie entraînée par une courroie** pole lusket gant ur gorreenn

**luskañ** *v.* mouvoir [*sciences ◊ mettre en action, mettre en mouvement*] [en. move / drive]

**luskañ** *v.* propulser [*physique, mécanique ◊ mettre en mouvement un corps, en produisant une force de poussée*] [en. propel / drive / power]

**luskell** *gw.* -où balancement [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif d'un corps autour de sa position d'équilibre*] [en. sway / swaying / swinging / rocking] ○ **chaque balancement du pendule de l'horloge dure une seconde** ur segondenn a bad pep luskell momeder un horolaj

**luskell** *gw.* -où déhanchement [*sport, loisirs ◊ mouvement qui consiste à se déhancher, en marchant ou en dansant*] [en. swaying / wiggling / sway of one's hips / wriggle of one's hips]

**luskell** *gw.* -où mouvement [*physique, mécanique ◊ déplacement par balancement*] [en. pitching / roll / rolling / swinging] ○ **mouvement du pendule** luskell ar momeder ○ **mouvement d'un balancier** luskell ur valañsinenn

**luskell** *gw.* -où mouvement de balancement [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif d'un corps autour de sa position d'équilibre*] [en. sway / swaying / swinging / rolling / rocking]

**luskell ur momeder** *gw.* mouvement d'un balancier [*physique, mécanique ◊ mouvement de balancement d'un balancier*]

**luskell ur momeder** *gw.* mouvement d'un pendule [*physique, mécanique ◊ mouvement de balancement d'un pendule*]

**luskell ur valañsinenn** *gw.* mouvement d'un balancier [*physique, mécanique ◊ mouvement de balancement d'un balancier*]

**luskelladenn** *gw.* -où balancement [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif d'un corps autour de sa position d'équilibre*] [en. sway / swaying / swinging / rocking] ○ **chaque balancement du pendule de l'horloge dure une seconde** ur segondenn a bad pep luskelladenn momeder un horolaj

**luskellat** *v.* balancer [*physique, mécanique ◊ mouvoir alternativement, osciller*] [en. swing / rock]

**luskellat** *v.* balancer (se) [*sport, loisirs ◊ osciller en se portant alternativement de chaque côté d'un point fixe*] [en. sway / rock / swing]

**luskellat** *v.* chalouper [*sport, loisirs ◊ marcher ou danser en se balançant*] [en. sway / sway one's hips / wriggle one's hips]

**luskellat** *v.* déhancher (se) [*sport, loisirs ◊ se balancer sur ses hanches en marchant, en dansant*] [en. sway / sway one's hips / wriggle one's hips]

**luskellat e zivlez / luskellat he divlez** *v.* rouler les hanches / rouler des hanches [*sport, loisirs ◊ balancer ses hanches en marchant*] [en. sway one's hips / wiggle one's hips / swing one's hips]

**lusker** *g.* -ioù actionneur [*technique ◊ ou actuateur - organe qui agit sur une machine ou un processus en vue de modifier son comportement ou son état*] [en. actuator / driver]

**lusker** *g.* -ioù actuateur [*technique ◊ ou actionneur - organe qui agit sur une machine ou un processus en vue de modifier son comportement ou son état*] [en. actuator / driver]

**lusker** *g.* -ioù moteur [*informatique ◊ logiciel effectuant des tâches de recherche, de mise en correspondance*] [en. search engine]

**lusker** *ag.* moteur [*sciences ◊ qui provoque le mouvement*] [en. motor / motive / drive / driving] ○ **voiture à quatre roues motrices** gwetur gant peder rod lusker

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**lusker elektrostatikel** *g.* excitateur électrostatique [*physique, acoustique ◊ dispositif dans un microphone*] [en. electrostatic actuator]

**lusker inferañ / lusker inferañs** *g.* moteur d'inférence [*informatique ◊ logiciel mettant en œuvre un algorithme de simulation des raisonnements déductifs*] [en. inference engine]

**lusker klask** *g.* moteur de recherche [*informatique ◊ logiciel de recherche : dans une base de données, sur Internet*] [en. search engine] ○ **un moteur de recherche est un outil qui permet de chercher de l'information dans une base de données pré-indexée à l'aide de mots clés** ul lusker klask a zo un ostilh barrek da glask titouroù en un dataeg ragindekset diwar-bouez gerioù-alc'hwez

**lusker klask gant indeksadur aotomatek** *g.* moteur à indexation automatique [*informatique ◊ moteur de recherche sur réseau*] [en. automatic indexing engine]

**lusker klask gant indeksadur dorn** *g.* moteur à indexation manuelle [*informatique ◊ moteur de recherche sur réseau*] [en. manual indexing engine]

**lusker metaklask** *g.* métachercheur [*informatique ◊ programme permettant de lancer une requête dans plusieurs moteurs de recherche simultanément*] [en. metasearch engine / meta engine]

**luteel** *ag.* lutéal [*biologie ◊ ou lutéinique - relatif à la lutéine*] [en. luteal] ○ **phase lutéinique du cycle ovarien** fazenn luteel sikl ar vierez

**luteel** *ag.* lutéinique [*biologie ◊ ou lutéal - relatif à la lutéine*] [en. luteal] ○ **phase lutéale du cycle ovarien** fazenn luteel sikl ar vierez

**lutein** *g.* lutéine [*biochimie ◊ ancien nom de la progestérone*] [en. lutein] ○ **la lutéine est le nom désuet de la progestérone** lutein eo anv a-gozh ar progesteron

**luteinizadur** *g.* -ioù lutéinisation [*biologie ◊ transformation de follicule ovarien rompu en corps jaune, appelé ainsi parce que les cellules lutéiniques qui constituent son enveloppe ont une coloration ocre pâle*] [en. luteinization]

**luteinizañ** *v.* lutéiniser [*biologie ◊ secréter une hormone pour l'hypophyse, qui agit sur la muqueuse utérine*] [en. luteinize]

**luteinizus** *ag.* lutéinisant [*biologie ◊ qualifie la propriété d'induire la lutéinisation*] [en. luteinizing] ○ **hormone lutéinisante** hormon luteinizus

**luteotropek** *ag.* lutéotropique [*biologie ◊ influençant sur les corps jaunes*] [en. luteotropic] ○ **hormone lutéotropique** hormon luteotropek

**luteotropin / LTH** *g.* -où hormone lutéotrope / LTH [*biologie, médecine ◊ hormone polypeptidique sécrétée par la partie antérieure de l'hypophyse, stimulant la lactation après l'accouchement en réaction à la succion lors des tétées*] [en. luteotropin / luteotropic hormone / LTH]

**Lutesian** *g.* Lutétien [*géologie ◊ étage de l'Éocène correspondant au gros calcaire des environs de Paris*] [en. Lutetian]

**lutesian** *ag.* lutétien [*géologie ◊ qui concerne le Lutétien*] [en. lutetian]

**lutesiom** *g.* lutécium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Lu*] [en. lutetium / lutecium]

**lutig** *g.* -où témoin / témoin lumineux [*éclairage ◊ ou voyant, voyant lumineux - lampe dont l'allumage permet de contrôler une opération, un fonctionnement*] [en. indicator / light / lamp / warning light / signal lamp / signal light]

**lutig** *g.* -où voyant / voyant lumineux [*éclairage ◊ ou témoin - lampe dont l'allumage permet de contrôler une opération, un fonctionnement*] [en. indicator / light / lamp / warning light / signal lamp / signal light]

**lutig an dic'hlizhañ** *g.* témoin de désembuage [*automobile*] [en. demisting indicator light]

**lutig ar blinkerioù** *g.* témoin des feux indicateurs de direction [*automobile*] [en. turn signal indicator light]

**lutig ar gouleier latar** *g.* témoin de feux antibrouillard [*automobile*] [en. fog lamp indicator]

**lutig ar gouleier latar a-dreñv** *g.* témoin de feux antibrouillard arrière [*automobile*] [en. rear fog lamp indicator]

**lutig ar gouleier latar a-raok** *g.* témoin de feux antibrouillard avant [*automobile*] [en. front fog lamp indicator]

**lutig ar gouleier latar a-raok** *g.* témoin des projecteurs antibrouillard [*automobile ◊ ou témoin de feux antibrouillard*] [en. fog lamp indicator]

**lutig ar gouleier parkañ** *g.* témoin des feux de position [*automobile*] [en. side marker light indicator]

**lutig ar gouleier pell** *g.* témoin des feux de route [*automobile*] [en. high beam indicator]

**lutig ar gouleier tost** *g.* témoin des feux de croisement [*automobile*] [en. low beam indicator]

**lutig ar gouleier troiñ** *g.* témoin des feux indicateurs de direction [*automobile*] [en. turn signal indicator light]

**lutig ar gwask eoul** *g.* témoin de pression d'huile [*automobile*] [en. oil-pressure warning light]

**lutig ar pinvidikaer** *g.* témoin d'enrichisseur [*automobile*] [en. choke warning light]

**lutig ar raktommañ** *g.* témoin de préchauffage [*automobile*] [en. glow indicator light]

**lutig batri** *g.* témoin de batterie [*automobile ◊ ou témoin de charge de la batterie*] [en. battery charge light]

**lutig batri** *g.* témoin de charge de la batterie [*automobile ◊ ou témoin de batterie*] [en. battery charge light]

**lutig diwall al live goraj** *g.* témoin d'alerte mini-carburant [*automobile*] [en. fuel warning light]

**lutig diwall an temperadur** *g.* témoin d'alerte de température [*automobile*] [en. temperature warning light]

**lutig diwall ar sistem stardañ** *g.* temoin d'incident sur circuit de freinage [*automobile*] [en. brake warning light / brake system failure indicator]

**lutig uzadur ar plaketennoù stardañ** *g.* témoin d'usure des plaquettes de frein [*automobile*] [en. brake pad wear indicator light]

**lutit** *g.* -où lutite [*géologie ◊ ensemble des roches sédimentaires détritiques dont les éléments sont de diamètre inférieur à 1/16 mm*] [en. lutite]

**Lutrinae** *gw.* Lutrinae / Loutres [*zoologie ◊ sous-famille de mammifères carnivores de la famille des mustélidés*] [la. Lutrinae] [en. Lutrinae]

**luz** *g.* -ioù conflit [*informatique ◊ actions simultanées incompatibles*] [en. conflict]

**luz** *g.* -ioù conflit [*psychologie ◊ motivations simultanées incompatibles*] [en. conflict]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**luz aksediñ** *g.* conflit d'accès [*informatique ◊ situation qui se produit lorsque deux ou plusieurs terminaux transmettent simultanément un message sur une même ligne*] [en. access conflict] ○ **conflit d'accès à un périphérique** luz aksediñ d'ur beriferell

**luz morailhañ** *g.* conflit de verrouillage [*informatique*] [en. lock conflict]

**luzern** *st.* -enn luzerne [*botanique ◊ plante dicotylédone (légumineuses papilionacées), annuelle ou vivace, essentiellement fourragère et très mellifère*] [la. Medicago sativa] [en. lucerne (UK) / alfalfa (US) | cy. maglys]

**luziadenn** *gw.* -où complication [*généralité ◊ fait d'augmenter une difficulté, embrouillement*] [en. complication]

**luziadenn** *gw.* -où problème embrouillé [*sciences ◊ problème difficile à résoudre*] [en. complicated problem]

**luziañ** *v.* compliquer [*généralité ◊ embrouiller, rendre obscur*] [en. complicate] ○ **compliquer les choses / chercher des complications** luziañ an traoù

**luziañ** *v.* embrouiller [*physique, télécommunication ◊ transformer de façon réversible un signal numérique, en vue d'en faciliter la transmission ou l'enregistrement, en un signal numérique de même signification et de même débit binaire*] [en. scramble]

**luzierezh / luziañ** *g.* -ioù, *av.* embrouillage [*physique, télécommunication ◊ transformation réversible d'un signal numérique, en vue d'en faciliter la transmission ou l'enregistrement, en un signal numérique de même signification et de même débit binaire*] [en. scrambling]

**luziet** *ag.* compliqué [*généralité ◊ difficile à comprendre, à analyser*] [en. complicated / difficult] ○ **problème compliqué** kudenn luziet

**luziet** *ag.* confus [*logique ◊ embrouillé, peu clair*] [en. confused] ○ **raisonnement confus** rezonerezh luziet

**Lycophyta** *g.* Lycophyta / Lycophytes [*botanique ◊ classe du règne végétal*] [la. Lycophyta] [en. Lycophyta]

**ma … neuze** si... alors [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. if … then] ○ **si A alors B** ma A neuze B

**ma … neuze … anes** si…alors…sinon [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. if … then … else] ○ **si A alors B sinon C** ma A neuze B anes C

**ma hag hepken ma / mma** si et seulement si / ssi [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. if and only if] ○ **si et seulement si x est supérieur à 0** mac'h eo hag hepken mac'h eo x brasoc'h eget 0

**maar** *g.* -ioù maar [*géologie ◊ cratère d'explosion volcanique en forme de cuvette*] [en. maar / crater lake]

**Maastrichtian** *g.* Maastrichtien [*géologie ◊ étage le plus élevé du Crétacé*] [en. Maastrichian]

**maastrichtian** *ag.* maastrichtien [*géologie ◊ qui concerne le Maastrichtien*] [en. maastrichian]

**mab** *ep.* enfant [*informatique ◊ qui provient de*] [en. child] ○ **processus enfant d'un processus** prosesus mab d'ur prosesus

**mab-den** *g.* homme (l') [*anthropologie ◊ terme pour désigner l'espèce humaine*] [en. humanity / humans / human beings / people] ○ **intelligence de l'homme** speredegezh mab-den

**mab-den** *ep.* humain [*anthropologie ◊ relatif à l'espèce humaine*] [en. human] ○ **espèce humaine** spesad mab-den ○ **nature humaine** natur mab-den

**mab-lagad** *g.* maboù-lagad pupille [*médecine, anatomie ◊ orifice circulaire situé au centre de l'iris, dont le diamètre, normalement compris entre 3 et 4 mm, peut varier sous l'influence des muscles dilatateur et sphincter de l'iris*] [en. pupil]

**mach** *g.* mach [*aéronautique ◊ vitesse par rapport à la vitesse du son*] [en. mach] ○ **un avion qui vole à la vitesse de Mach 2 est un avion qui vole deux fois plus vite que le son** un aerlestr hag a nij gant an tizh Mach 2 a zo un aerlestr hag a nij hanter buanoc'h eget ar son

**mac'h** *ep.* chevauchant [*géologie ◊ ou de chevauchement - qui recouvre en comprimant*] [en. thrust] ○ **plaque chevauchante** plakenn vac'h ○ **faille chevauchante** frailh vac'h

**mac'h** *ag.* lourd [*science de l'atmosphère ◊ accablant, pesant, s'agissant du temps*] [en. heavy / sultry / oppressive] ○ **temps lourd** amzer vac'h

**mac'hagn** *g.* -où mutilation [*médecine ◊ amputation partielle ou totale d'un membre*] [en. mutilation / maiming]

**mac'hagn** *ag.* mutilé [*médecine ◊ qui a subi une mutilation*] [en. mutilated / maimed] ○ **mutilé d'un bras** mac'hagn eus ur vrec'h

**mac'hagnañ** *v.* mutiler [*médecine ◊ priver (d'un membre, d'un organe externe) ; infliger une blessure grave qui porte atteinte à l'intégrité physique*] [en. mutilate / maim]

**mac'hagned** *g.* mac'hagnidi amputé [*médecine ◊ ou personne amputée - personne qui a subi une amputation*] [en. amputee]

**mac'hagned** *g.* mac'hagnidi personne amputée [*médecine ◊ ou amputé - personne qui a subi une amputation*] [en. amputee]

**mac'hañ** *v.* battre [*agriculture, horticulture ◊ tasser, compacter (le sol)*] [en. pack / press / tamp [sth] down / firm up / harden]

**mac'hañ** *v.* compacter [*agriculture, horticulture ◊ ou tasser - comprimer le plus possible, en tapant, poussant, serrant (sol...)*] [en. pack / press / tamp [sth] down]

**mac'hañ** *v.* piétiner [*agriculture, horticulture ◊ fouler le sol aux pieds*] [en. trample / stamp | cy. bathraf]

**mac'hañ** *v.* tasser [*agriculture, horticulture ◊ ou compacter - comprimer le plus possible, en tapant, poussant, serrant (sol …)*] [en. pack / press / tamp [sth] down] ○ **Tasser le sol à l'aide d'un rouleau compresseur.** Mac'hañ an douar gant ur ruilher.

**mac'hañ** *av.* piétinement [*agriculture, horticulture ◊ action de fouler aux pieds*] [en. trampling / stamping]

**mac'hañ** *ep.* chevauchement (de) [*géologie ◊ ou chevauchant - qui recouvre en comprimant*] [en. thrust] ○ **front de chevauchement** talbenn mac'hañ

**mac'herezh / mac'hañ** *g.* -ioù, *av.* chevauchement [*géologie ◊ processus par lequel un ensemble de terrains avance par-dessus un autre le long d'une faille subhorizontale en régime compressif*] [en. thrust] ○ **chevauchement d'une couche géologique sur une autre** mac'herezh ur gwelead geologel war unan all

**mac'herezh / mac'hañ** *g.* -ioù, *av.* compactage [*agriculture, horticulture ◊ ou tassement - action de tasser de la terre, un sol*] [en. packing down]

**mac'herezh / mac'hañ** *g.* -ioù, *av.* tassement [*agriculture, horticulture ◊ ou compactage - action de comprimer de la terre, un sol*] [en. packing down]

**mac'hom** *gw.* -où exigence [*généralité ◊ caractère d'une personne exigeante*] [en. demanding nature]

**mac'hom** *ag.* exigeant [*généralité ◊ qui demande beaucoup*] [en. demanding / exacting] ○ **un professeur exigeant avec ses élèves** ur c'helenner mac'hom gant e skolidi ○ **un travail exigeant** ul labour vac'hom

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Macroscelidoidea** *g.* Macroscelidoidea / Macroscélides [*zoologie ◊ ordre de mammifères comprenant les rats à trompe*] [en. Macroscelidoidea]

**mad** *g.* -où bien [*économie ◊ produit apte à satisfaire les besoins et disponible à cet usage*] [en. good]

**mad akipañ** *g.* madoù akipañ bien d'équipement [*économie ◊ bien durable (machine, matériel de bureau, ordinateur...) acquis et utilisé par l'entreprise industrielle dans la fabrication de produits commerciaux*] [en. capital good] ○ **industrie des biens d'équipement** industriezh ar madoù akipañ

**mad aveañ** *g.* madoù aveañ bien d'équipement [*économie ◊ bien durable (machine, matériel de bureau, ordinateur...) acquis et utilisé par l'entreprise industrielle dans la fabrication de produits commerciaux*] [en. capital good] ○ **industrie des biens d'équipement** industriezh ar madoù aveañ

**mad implij** *g.* madoù implij bien d'usage [*économie ◊ ou bien de consommation - bien qui est destiné à la satisfaction directe des besoins des consommateurs*] [en. consumer good]

**mad kuzumiñ** *g.* madoù kuzumiñ bien de consommation [*économie ◊ ou bien d'usage - bien qui est destiné à la satisfaction directe des besoins des consommateurs*] [en. consumer good]

**madober** *g.* -où bienfait [*généralité ◊ bonne action, bon effet*] [en. benefit] ○ **bienfaits de l'activité physique** madoberoù an oberiantiz-korf ○ **bienfaits et méfaits du cholestérol** madoberoù ha gwalloberoù ar c'holesterol

**madoberus** *ag.* bénéfique [*généralité ◊ qui fait du bien, bienfaisant*] [en. beneficial / good / do [sb] good] ○ **construire une économie bénéfique pour la nature** sevel un ekonomiezh madoberus d'an natur ○ **la marche quotidienne est bénéfique pour le cœur** bale bemdez a zo madoberus d'ar galon [ effet bénéfique d'un médicament efed madoberus ul louzoù

**madoberus** *ag.* bienfaisant [*généralité ◊ qui fait du bien, bienfaisant*] [en. beneficial / good / do [sb] good] ○ **une pluie bienfaisante a succédé à la sécheresse** goude ar sec'hor zo deuet glav madoberus

**maen** *g.* mein noyau [*botanique ◊ partie centrale d'un fruit*] [en. stone / pit (US)]

**maen** *g.* mein pierre [*minéralogie ◊ matière minérale solide plus ou moins dure qu'on rencontre en masses compactes à la surface et à l'intérieur du sol*] [en. stone]

**maen** *ep.* pierreux [*minéralogie ◊ de la nature de la pierre*] [en. stony / rocky]

**maen afl** *g.* meulière [*minéralogie ◊ ou pierre meulière - pierre silicieuse, servant à faire des meules, et excellent matériau de construction*] [en. millstone grit / grindstone]

**maen afl** *g.* pierre meulière [*minéralogie ◊ ou meulière - pierre silicieuse, servant à faire des meules, et excellent matériau de construction*] [en. millstone grit / grindstone]

**maen benerezh** *g.* pierre de taille [*industrie de la construction ◊ pierre équarrie permettant de former des appareillages dont les joints et les surfaces sont rectilignes*] [en. quarry stone]

**maen benet** *g.* pierre taillée [*paléoanthropologie ◊ outil lithique mis en forme par percussion ou pression*] [en. palaeolith / paleolith]

**maen beril** *g.* mein beril béryl [*minéralogie ◊ pierre constituée de silicate d'aluminium et de béryllium*] [en. beryl]

**maen breton** *g.* mein breton ardoise du pays [*minéralogie ◊ terme populaire*] [en. breton slate]

**maen Champagn** *g.* meulière [*minéralogie ◊ ou pierre meulière - pierre silicieuse, servant à faire des meules, et excellent matériau de construction*] [en. millstone grit / grindstone]

**maen Champagn** *g.* pierre meulière [*minéralogie ◊ ou meulière - pierre silicieuse, servant à faire des meules, et excellent matériau de construction*] [en. millstone grit / grindstone]

**maen da daoler** *g.* mein da daoler pierre de jet [*paléoanthropologie ◊ pierre utilisée comme projectile*] [en. throwing stone]

**maen da skeiñ** *g.* mein da skeiñ pierre de jet [*paléoanthropologie ◊ pierre utilisée comme projectile*] [en. throwing stone]

**maen da vannañ** *g.* mein da vannañ pierre de jet [*paléoanthropologie ◊ pierre utilisée comme projectile*] [en. throwing stone]

**maen delin** *g.* pierre à briquet [*outillage ◊ pierre qui, lorsqu'elle est frottée, produit des étincelles qui allument le combustible d'un briquet*] [en. sharpening stone / grindstone]

**maen direnn** *g.* pierre à briquet [*outillage ◊ pierre qui, lorsqu'elle est frottée, produit des étincelles qui allument le combustible d'un briquet*] [en. fire stone / flint]

**maen dour-mor** *g.* mein dour-mor aigue-marine [*minéralogie ◊ pierre fine bleutée du type béryl*] [en. aquamarine]

**maen kalkedonia** *g.* calcédoine [*minéralogie ◊ variété poreuse de quartz, diversement colorée (rouge, brun, vert, vert foncé)*] [en. chalcedony]

**maen krag** *g.* mein krag pierre de grès [*minéralogie*] [en. grit]

**maen lastr** *g.* lest [*marine, nautisme ◊ charge lourde*] [en. ballast]

**maen lemmañ** *g.* pierre à affûter [*outillage ◊ pierre dure utilisée pour rendre les lames de métal plus tranchantes ou plus pointues*] [en. sharpening stone / grindstone]

**maen levnaet** *g.* pierre polie [*paléoanthropologie ◊ outil lithique préhistorique obtenu par polissage*] [en. neolith / polished stone]

**maen litografek** *g.* pierre lithographique [*minéralogie ◊ pierre calcaire à grain très fin utilisée en lithographie*] [en. lithographic stone]

**maen lufret** *g.* pierre polie [*paléoanthropologie ◊ outil lithique préhistorique obtenu par polissage*] [en. neolith / polished stone]

**maen menez** *g.* mein menez ardoise du bassin de Commanna [*minéralogie ◊ terme populaire*] [en. slate of Commanna]

**maen poeñs** *g.* mein poeñs pierre ponce [*minéralogie ◊ roche poreuse, alvéolaire et légère, d'origine volcanique, qui sert d'abrasif (sous forme de pierre ou de poudre*] [en. pumice stone]

**maen pri-gwenn** *g.* kaolinite [*minéralogie ◊ silicate naturel d'aluminium*] [en. kaolinite]

**maen prisïus** *g.* gemme [*minéralogie ◊ minéral considéré comme une pierre précieuse*] [en. gem]

**maen prisius** *g.* pierre précieuse [*minéralogie ◊ gemme dont la valeur est plus élevée que celle des pierres fines, principalement à cause de sa dureté et de sa rareté*] [en. precious stone]

**maen raz** *g.* mein raz pierre à chaux [*géologie ◊ carbonate de calcium naturel*] [en. limestone / lime stone / limestone rock]

**maen rouz** *g.* mein rouz ardoise du pays [*minéralogie ◊ terme populaire*] [en. breton slate]

**maen tan** *g.* pierre à feu [*outillage ◊ ou pierre à fusil*] [en. fire stone]

**maen tan** *g.* pierre à fusil [*outillage ◊ ou pierre à feu*] [en. fire stone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**maen-agat** *g.* mein-agat agate [*minéralogie ◊ roche de type calcédoine*] [en. agate]
**maen-alum** *g.* mein-alum alun [*minéralogie ◊ sulfate double d'aluminium et de potassium*] [en. alum]
**maen-bili** *g.* mein-bili galet [*géologie ◊ caillou usé et poli par le frottement de l'eau*] [en. pebble / shingle]
**maen-bonn** *g.* mein-bonn jalon [*informatique ◊ action prédéterminée et précisément définie dans le cycle de vie du développement logiciel*] [en. milestone]
**maen-boued** *g.* mein-boued moellon [*industrie de la construction ◊ pierre de construction maniable en raison de son poids et de sa forme*] [en. rubble / rubble-stone / moellon]
**maen-Bubri** *g.* macle [*minéralogie ◊ groupement complexe de cristaux de même espèce et orientés de manière différente*] [en. macle / twin / twin-crystal]
**maen-druz** *g.* stéatite [*minéralogie ◊ roche à base de talc, silicate hydraté naturel de magnésie*] [en. steatite]
**maenek** *ag.* pierreux [*minéralogie ◊ de la nature de la pierre*] [en. stony / rocky] ○ **terrain pierreux** tachenn douar maenek
**maenekaat** *v.* pétrifier [*minéralogie ◊ rendre minérale une structure organique*] [en. petrify]
**maenekaat** *v.* pétrifier (se) [*minéralogie ◊ devenir minéral : structure organique*] [en. petrify / become petrified]
**maenekadur / maenekaat** *g.* -ioù, *av.* pétrification [*minéralogie ◊ fait de rendre minérale une structure organique*] [en. petrification / petrifaction]
**maenekaet** *ag.* pétrifié [*minéralogie ◊ rendu minéral, s'agissant d'une structure organique*] [en. petrified] ○ **bois pétrifié** koad maenekaet
**maen-glas** *g.* mein-glas ardoise [*minéralogie ◊ roche schisteuse tendre, de couleurs diverses, qui se divise en feuillets minces et qu'on utilise à divers usages*] [en. slate]
**maen-glas** *g.* mein-glas ardoise / ardoise de couverture [*industrie de la construction ◊ ardoise taillée pour toiture*] [en. roofing slate / slate]
**maen-glas gouribl** *g.* mein-glas gouribl ardoise de bord de toit [*industrie de la construction ◊ ardoise posée pour réaliser le premier rang, en bas du toit*] [en. eaves slate / slate at the eaves]
**maen-glas ribl** *g.* mein-glas ribl ardoise de bord de toit [*industrie de la construction ◊ ardoise posée en rive, au bord latéral du toit (en pignon)*] [en. edge slate / verge slate]
**maenig** *g.* meinigoù calcul [*médecine ◊ concrétion solide*] [en. stone / calculus]
**maenig artritek** *g.* calcul arthritique [*médecine ◊ dépôt d'urate dans l'articulation goutteuse ou près d'elle*] [en. arthritic calculus]
**maenig bestl** *g.* meinigoù bestl calcul biliaire [*médecine ◊ calcul se formant dans la vésicule biliaire ou dans les voies biliaires à partir de substances contenues dans la bile*] [en. gallstone / biliary calculus / cholelith]
**maenig c'hwezhigell** *g.* maenigoù c'hwezhigell calcul vésical [*médecine ◊ ou cystolithe - calcul urinaire formé dans la vessie ou provenant des voies urinaires supérieures*] [en. calculus of the urinary bladder / urinary bladder stone / vesical calculus / cystolith]
**maenig ureterel** *g.* calcul urétéral [*médecine ◊ calcul dans l'uretère*] [en. ureteric calculus / ureteric stone / ureteral stone / ureteral calculus]
**maenig uretrel** *g.* calcul urétral [*médecine ◊ concrétion pierreuse, soit sortie de la vessie et enclavée dans l'urètre, soit formée sur place*] [en. urethral calculus / urethral stone]
**maenig-lounezh** *g.* meinigoù-lounezh calcul rénal [*médecine ◊ calcul urinaire se formant dans un rein*] [en. kidney stone]
**maen-jad** *g.* mein-jad jade [*minéralogie ◊ silicate naturel d'aluminium, de calcium et de magnésium*] [en. jade]
**maen-jed** *g.* mein-jed jais [*minéralogie ◊ variété de lignite utilisée en joaillerie*] [en. jet]
**maen-Koadri** *g.* mein-Koadri macle de staurotide [*minéralogie ◊ ou staurolite : silicate naturel d'aluminium et de fer*] [en. staurolite / grenatite / cross stone / twin stone / fairy stone]
**maen-Koadri** *g.* mein-Koadri staurolite [*minéralogie ◊ ou staurotide - silicate naturel d'aluminium et de fer*] [en. staurolite / grenatite / cross stone / twin stone / fairy stone]
**maen-Koadri** *g.* mein-Koadri staurotide [*minéralogie ◊ ou staurolite - silicate naturel d'aluminium et de fer*] [en. staurolite / grenatite / cross stone / twin stone / fairy stone]
**maen-kroaz** *g.* mein-kroaz macle de staurotide [*minéralogie ◊ ou staurolite : silicate naturel d'aluminium et de fer*] [en. staurolite / grenatite / cross stone / twin stone / fairy stone]
**maen-kroaz** *g.* mein-kroaz staurolite [*minéralogie ◊ ou staurotide - silicate naturel d'aluminium et de fer*] [en. staurolite / grenatite / cross stone / twin stone / fairy stone]
**maen-kroaz** *g.* mein-kroaz staurotide [*minéralogie ◊ ou staurolite - silicate naturel d'aluminium et de fer*] [en. staurolite / grenatite / cross stone / twin stone / fairy stone]
**maen-kurun** *g.* mein-kurun aérolite / aérolithe [*minéralogie ◊ météorite pierreux*] [en. stony meteorite / aerolite]
**maen-kurun** *g.* mein-kurun bolide [*astronomie ◊ météoroïde offrant l'apparence d'une boule de feu*] [en. bolide / fireball]
**maen-luc'hedenn** *g.* mein-luc'hedenn bolide [*astronomie ◊ météoroïde offrant l'apparence d'une boule de feu*] [en. bolide / fireball]
**maen-marbr kreginek** *g.* mein-marbr kreginek lumachelle [*géologie ◊ roche sédimentaire formée de coquilles fossiles*] [en. shell marble / coquina]
**maen-opal** *g.* mein-opal opale [*minéralogie ◊ pierre fine à reflets irisés*] [en. opal]
**maen-pastur** *g.* mein-pastur moellon [*industrie de la construction ◊ pierre de construction maniable en raison de son poids et de sa forme*] [en. rubble / rubble-stone / moellon]
**maen-pers** *g.* mein-pers lapis-lazuli [*minéralogie ◊ pierre constituée de silicate naturel d'aluminium et de sodium*] [en. lapis-lazuli]
**maen-plastr** *g.* mein-plastr gypse [*minéralogie ◊ roche naturelle composée essentiellement de sulfate de calcium hydraté*] [en. gypsum]
**maen-plastr** *ep.* gypseux [*minéralogie ◊ qui est de la nature du gypse ou lui ressemble*] [en. gypseous]
**maen-raz** *g.* mein-raz calcaire [*géologie ◊ type de roche principalement composée de carbonate de calcium*] [en. limestone / lime stone / limestone rock] ○ **toutes les roches calcaires contiennent du carbonate de calcium** karbonat kalsiom a zo en holl vein-raz
**maen-raz** *g.* mein-raz roche calcaire [*géologie ◊ roche sédimentaire composée majoritairement de carbonate de calcium, mais aussi de carbonate de magnésium*] [en. limestone / lime stone / limestone rock] ○ **la craie et le marbre sont des roches calcaires** mein-raz eo ar c'hleiz hag ar marmor

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**maen-raz kouralek** *g.* calcaire corallien [*géologie ◊ calcaire constitué de squelettes de polypiers constructeurs fossiles*] [en. coral limestone]

**maen-raz kreginek** *g.* mein-raz kreginek calcaire conchylien [*géologie ◊ ou calcaire coquillier - type de roche calcaire constituée de restes d'organismes*] [en. shelly limestone / lime shell]

**maen-raz kreginek** *g.* mein-raz kreginek calcaire coquillier [*géologie ◊ ou calcaire conchylien - type de roche calcaire constituée de restes d'organismes*] [en. shelly limestone / lime shell]

**maen-raz magnezian** *g.* mein-raz magnezian calcaire magnésien [*géologie ◊ calcaire verdâtre contenant de la magnésie (dolomie...)*] [en. magnesian limestone]

**maen-raz mor** *g.* mein-raz mor calcaire marin [*géologie ◊ calcaire formé par accumulation, au fond des mers, de coquillages et des squelettes des micro-algues et animaux marins*] [en. marine limestone]

**maen-raz silisus** *g.* mein-raz silisus calcaire siliceux [*géologie ◊ calcaire contenant de la silice et peu utilisable en construction*] [en. silicious limestone / cherty limestone]

**maen-rez** *g.* mein-rez affleurement rocheux [*géologie ◊ portion du socle rocheux qui apparaît à la surface du sol ou de l'eau*] [en. rocky outcrop / rock outcrop]

**maen-rubiz** *g.* mein-rubiz rubis [*minéralogie ◊ variété rouge de la famille minérale du corindon*] [en. ruby]

**maen-ruilh** *g.* caillasse [*géologie ◊ lit de calcaire grossier mêlé de marne, de silice, de sable, de gypse*] [en. loose stones / scree]

**maen-safir** *g.* mein-safir saphir [*minéralogie ◊ variété de corindon naturel bleu*] [en. sapphire]

**maen-simant** *g.* mein-simant aggloméré de ciment / agglo [*industrie de la construction ◊ ou parpaing - bloc de béton qui remplace souvent la pierre dans les constructions*] [en. breezeblock (UK) / cinderblock (US)]

**maen-simant** *g.* mein-simant parpaing [*industrie de la construction ◊ ou aggloméré de ciment - bloc de béton qui remplace souvent la pierre dans les constructions*] [en. breezeblock (UK) / cinderblock (US)]

**maen-soavon** *g.* stéatite [*minéralogie ◊ roche à base de talc, silicate hydraté naturel de magnésie*] [en. steatite]

**maen-teuz** *g.* lave [*géologie ◊ matière en fusion qui s'écoule des volcans au moment des éruptions*] [en. lava] ○ **une coulée de lave (processus)** un diver maen-teuz ○ **une coulée de lave (résultat)** ul ledennad maen-teuz

**maen-teuz vakuolel** *g.* lave vacuolaire [*géologie ◊ lave dont la structure présente des vacuoles*] [en. vesicular lava]

**maen-to** *g.* mein-do ardoise / ardoise de couverture [*industrie de la construction ◊ ardoise taillée pour toiture*] [en. roofing slate / slate]

**maen-to gouribl** *g.* mein-to gouribl ardoise de bord de toit [*industrie de la construction ◊ ardoise posée pour réaliser le premier rang, en bas du toit*] [en. eaves slate / slate at the eaves]

**maen-to ribl** *g.* mein-to ribl ardoise de bord de toit [*industrie de la construction ◊ ardoise posée en rive, au bord latéral du toit (en pignon)*] [en. edge slate / verge slate]

**maen-topaz / maen-Topazo** *g.* mein-topaz / mein-Topazo topaze [*minéralogie ◊ espèce minérale du groupe des silicates*] [en. topaz]

**maentouch** *g.* meintouch aimant naturel [*minéralogie ◊ pierre aimantée*] [en. magnetic mineral]

**maen-tuf** *g.* mein-tuf tuf [*géologie ◊ roche sédimentaire tendre, résultant de la consolidation de débris volcaniques*] [en. tuff]

**maen-yalp** *g.* mein-yalp jaspe [*minéralogie ◊ roche sédimentaire de couleurs vives mêlées, utilisée parfois en joaillerie*] [en. jasper]

**maerl** *g.* lithothamne [*botanique ◊ ou maërl - algue rouge*] [la. Phymatolithon calcareum / Phymatolithon corallioides / Lithothamnion calcareum / Lithothamnion coral] [en. maerl / maerl rhodolithes]

**maerl** *g.* maërl [*géologie ◊ sédiment organique constitué surtout de débris d'algues calcifiées, qui sert d'amendement*] [en. maerl / marl]

**maerl** *g.* maërl [*botanique ◊ ou lithothamne - algue rouge*] [la. Phymatolithon calcareum / Phymatolithon corallioides / Lithothamnion calcareum / Lithothamnion coral] [en. maerl / maerl rhodolithes]

**maesa** *v.* surveiller [*généralité ◊ observer attentivement pour contrôler, vérifier ; épier*] [en. supervise / oversee / monitor / watch] ○ **surveiller l'espace aérien** maesa ar spas en-aer ○ **surveiller les côtes** maesa an aodoù

**maesaerezh an aodoù** *g.* surveillance des côtes [*armée ◊ surveillance des zones cotières d'un pays*] [en. coastal surveillance]

**maesaerezh elektronikel** *g.* surveillance électronique [*physique, électronique*] [en. electronic surveillance / electronic monitoring]

**maesaerezh en-aer** *g.* surveillance aérienne [*aéronautique ◊ surveillance de l'espace aérien*] [en. aerial surveillance / aerial inspection]

**maesaerezh radar** *g.* surveillance radar [*aéronautique ◊ utilisation de radars pour la surveillance aérienne*] [en. radar surveillance]

**maesaerezh / maesa** *g.* -ioù, *av.* surveillance [*généralité ◊ observation attentive ; ensemble des actes par lesquels on exerce un contrôle suivi*] [en. supervision / overseeing / monitoring / watch] ○ **caméra de surveillance** kamera vaesa

**maez** *g.* -ioù, mezeier campagne [*écologie, développement durable ◊ paysage rural*] [en. country / countyside] ○ **vivre à la campagne** bevañ war ar maez ○ **route de campagne** hent war ar maez

**maez** *g.* large [*océanographie ◊ ou haute mer - partie de la mer qui est éloignée de la côte et qui n'appartient ni aux eaux territoriales ni aux eaux intérieures d'un État*] [en. high sea / open sea] ○ **vent du large** avel vaez

**maez** *g.* -ioù, mezeier zone rurale [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ensemble des terrains situés hors du périmètre d'agglomération et soumis, de ce fait, à des règles particulières de construction*] [en. rural zone] ○ **vivre en zone rurale** bevañ war ar maez

**maeziat** *ag.* agreste [*agriculture ◊ lié à la campagne*] [en. rustic] ○ **campagnol agreste** muenn vaeziat

**maezioù** *ep.* rural [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ relatif à la campagne*] [en. rural / country] ○ **paysage rural** gweledva maezioù

**magadell** *gw.* -ed nourrisson [*médecine ◊ enfant âgé de moins de deux ans*] [en. baby / infant]

**magadenn** *gw.* -ed nourrisson [*médecine ◊ enfant âgé de moins de deux ans*] [en. baby / infant]

**magadur** *g.* -ioù nourriture [*alimentation, nutrition ◊ aliments utilisés pour nourrir l'organisme*] [en. food / feed / nourishment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**magadur** *g.* -ioù ressource nutritive [*alimentation, nutrition ◊ élément consommé dans un but nutritif et énergétique par des êtres vivants*] [en. nutritive resource / nutritional resource]

**magadurel** *ag.* nutritif [*alimentation, nutrition ◊ ou nutritionnel - relatif à la nutrition*] [en. nutritive / nutritional] ○ **besoins nutritifs d'un être vivant** ezhommoù magadurel ur boud bev

**magadurel** *ag.* nutritionnel [*alimentation, nutrition ◊ ou nutritif - relatif à la nutrition*] [en. nutritional / nutritive] ○ **avoir des troubles d'ordre nutritionnel** kaout trubuilhoù magadurel ○ **la composition nutritionnelle d'un aliment** kompozadur magadurel ur boued ○ **la valeur nutritionnelle d'un aliment** talvoud magadurel ur boued

**magadurezh** *gw.* -ioù nutrition [*alimentation, nutrition ◊ science de l'alimentation ; absorption de la nourriture*] [en. nutrition] ○ **La nutrition est l'ensemble des processus d'utilisation des aliments dans un organisme vivant lui permettant d'assurer ses fonctions vitales et la production d'énergie.** Ar vagadurezh eo an holl brosesusoù implij ar boued en un organeg vev kement ha reiñ dezhi an tu da gas da vat he fonksionoù buhez hag ar produadur energiezh.

**magadurour** *g.* -ien nutritionniste [*alimentation, nutrition ◊ spécialiste des problèmes de nutrition*] [en. nutritionist]

**magadurus** *ag.* nourrissant [*alimentation, nutrition ◊ qui nourrit, qui est nutritif*] [en. nourishing / nutritious] ○ **prendre un repas nourrissant** debriñ ur pred magadurus

**magadurus** *ag.* nutritif [*alimentation, nutrition ◊ qui a la propriété de nourrir (aliment, médicament)*] [en. nutritive / nutritional] ○ **éléments nutritifs d'un aliment** elfennoù magadurus ur boued

**magajenn bourchas** *gw.* centre de distribution [*commerce ◊ entrepôt d'un réseau de distribution de biens*] [en. distribution center / distribution warehouse]

**magajenn data** *gw.* entrepôt de données [*informatique, traitement des données ◊ système de stockage dans lequel est centralisé un volume important de données issues des différentes sources internes et externes d'une organisation*] [en. data warehouse] ○ **un entrepôt de données est une base de données utilisée pour collecter, ordonner, journaliser et stocker des informations provenant de base de données opérationnelles et fournir ainsi un socle à l'aide à la décision en entreprise** ur vagajenn data a zo un diaz data implijet evit dastum, urzhiañ, kaierañ ha stokiñ titouroù deuet eus diazoù data produiñ, hag e-se pourchas d'an embregerezh un diazez evit sikour kemer divizoù

**magajennig data** *gw.* comptoir de données [*informatique, traitement des données ◊ ou minientrepôt de données - système de stockage calqué sur le modèle d'un entrepôt de données, qui correspond à une base de données spécialisée*] [en. data mart]

**magajennig data** *gw.* minientrepôt de données [*informatique, traitement des données ◊ ou comptoir de données - système de stockage calqué sur le modèle d'un entrepôt de données, qui correspond à une base de données spécialisée*] [en. data mart]

**magañ** *v.* alimenter [*alimentation, nutrition ◊ fournir à un être vivant les aliments nécessaires à sa subsistance*] [en. feed] ○ **alimenter un bébé au biberon** magañ ur babig gant ur voutailh

**magañ** *v.* allaiter [*alimentation, nutrition ◊ nourrir de lait, au sein ou au biberon*] [en. feed]

**magañ** *v.* cultiver [*biologie ◊ mettre en croissance des micro-organismes*] [en. cultivate] ○ **cultiver des bactéries** magañ bakteri

**magañ** *v.* élever [*agriculture ◊ faire l'élevage de*] [en. breed / raise] ○ **élever des vaches laitières** magañ saout laezh

**magañ** *v.* entretenir [*sciences ◊ maintenir un phénomène*] [en. maintain / keep [sth] going] ○ **entretenir une réaction en chaîne de fissions** magañ ur reaktadenn fisionoù e chadenn

**magañ** *v.* nourrir [*alimentation, nutrition ◊ procurer des aliments, fournir des aliments*] [en. feed / nourish] ○ **se nourrir** en em vagañ ○ **un aliment est un produit qui sert à nourrir les hommes, les animaux ou les plantes** ur boued a zo ur produ hag a servij da vagañ an dud, al loened pe ar plant

**magañ** *av.* élevage [*agriculture ◊ activité d'élever des animaux domestiques*] [en. breeding / rearing / farming] ○ **élevage de bovins à viande** magañ saout kig ○ **élevage de porcs** magañ moc'h

**magañ** *ep.* nutritif [*alimentation, nutrition ◊ qui a la propriété de nourrir (aliment, médicament)*] [en. nutritive / nutritional] ○ **milieu nutritif** metoù magañ

**magañ ar vuhez** *v.* entretenir la vie [*biologie ◊ maintenir la vie*] [en. support life]

**magañ evned-porzh** *ep.* avicole [*agriculture ◊ relatif à l'élevage d'oiseaux de basse-cour*] [en. bird]

**magañ gwenan** *ep.* apicole [*apiculture ◊ relatif à l'apiculture*] [en. beekeeping / apicultural]

**magañ istr** *ep.* ostréicole [*aquaculture ◊ relatif à l'ostréiculture*] [en. oyster-farming] ○ **ferme ostréicole** atant magañ istr

**magañ kregin** *ep.* conchylicole [*aquaculture ◊ relatif à la conchyliculteur*] [en. shellfish] ○ **ferme conchylicole** atant magañ kregin

**magañ meskl** *ep.* mytilicole [*aquaculture ◊ relatif à la mytiliculture*] [en. mussel] ○ **ferme mytilicole** atant magañ meskl

**magañ pesked** *ep.* piscicole [*aquaculture ◊ relatif à la pisciculture*] [en. fish-farming / piscicultural] ○ **une ferme piscicole** un atant magañ pesked

**magañ preñv-seiz** *ep.* séricicole [*agriculture ◊ relatif à la sériciculture*] [en. sericultural] ○ **ferme séricicole** atant magañ preñv-seiz

**magañ yer** *ep.* avicole [*agriculture ◊ relatif à l'élevage de poules, de poulets*] [en. poultry] ○ **ferme avicole** atant magañ yer

**magañ / ar magañ** *ep.* alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ relatif à l'alimentation*] [en. alimentary / food] ○ **chaîne alimentaire** chadenn vagañ

**magazenn** *gw.* -où magasin [*commerce ◊ entrepôt de marchandises*] [en. warehouse / store / storehouse]

**magazennerez** *gw.* -ed magasinière [*zoologie ◊ jeune abeille qui n'a pas encore commencé à butiner et dont la tâche consiste à emmagasiner le miel et le pollen récolté par les butineuses*] [en. hive bee / household bee]

**magazenniñ** *v.* emmagasiner [*économie ◊ mettre en magasin, entreposer*] [en. store / warehouse]

**magazin** *g.* -où magazine [*édition, bureau ◊ revue périodique*] [en. magazine]

**magazin war-linenn** *g.* magazine électronique [*informatique ◊ ou magazine en ligne*] [en. online magazine / e-magazine]

**magazin war-linenn** *g.* magazine en ligne [*informatique ◊ ou magazine électronique*] [en. online magazine / e-magazine]

**Magdalenian** *g.* Magdalénien [*paléoanthropologie ◊ dernière phase du Paléolithique supérieur européen, comprise entre environ 17 000 et 12 000 ans avant le présent*] [en. Magdalenian]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**magdalenian** *ag.* magdalénien [*paléoanthropologie ◊ qui concerne le Magdalénien*] [en. magdalenian]

**magellanek** *ag.* magellanique [*astronomie ◊ relatif aux galaxies dites Nuages de Magellan*] [en. magellanic] ○ **courant magellanique** red magellanek ○ **galaxie spirale magellanique** galaksi spiralek magellanek

**mager** *g.* -ien éleveur [*agriculture ◊ personne qui se consacre à l'élevage des animaux domestiques*] [en. farmer / grower] ○ **éleveur de porcs** mager moc'h

**mager** *ag.* nourricier [*biologie, médecine ◊ qui contribue à la nutrition ; qui irrigue le sang jusqu'à la moelle des os*] [en. nutritive / nourishing] ○ **sève nourricière** sev mager ○ **artères nourricières** arterennoù mager

**mager evned-porzh** *g.* aviculteur [*agriculture ◊ éleveur d'oiseaux de basse-cour (poules, dindes, canards...)*] [en. bird breeder / bird farmer / aviculturist]

**mager kebell-touseg** *g.* champignonniste [*agriculture ◊ cultivateur de champignons*] [en. mushroom grower]

**mager preñv-seiz** *g.* sériciculteur [*agriculture ◊ éleveur de vers à soie*] [en. silk-breeder / silkworm rearer]

**mager yer** *g.* aviculteur [*agriculture ◊ éleveur de de poules, de poulets*] [en. poultry farmer]

**magerezh** *g.* -ioù culture [*biologie ◊ mise en croissance de micro-organismes*] [en. culture] ○ **en biologie la culture est la méthode qui consiste à faire croître des micro-organismes dans un milieu approprié** e biologiezh ec'h eo ar magerezh an doare da lakaat ar mikro-organegoù da greskiñ en ur metoù dereat ○ **un milieu de culture** ur metoù magerezh ○ **une culture de cellules** ur magerezh kelligoù

**magerezh** *gw.* -ioù pépinière [*botanique ◊ terrain où l'on cultive de jeunes végétaux en vue de leur transplantation*] [en. nursery]

**magerezh bakteriel** *g.* culture bactérienne [*biologie ◊ technique permettant d'obtenir la multiplication des bactéries in vitro*] [en. bacterial culture]

**magerezh evned-porzh** *g.* aviculture [*agriculture ◊ activité d'élevage d'oiseaux de basse-cour (poules, dindes, canards...)*] [en. aviculture]

**magerezh gant laezh artifisiel** *g.* allaitement artificiel [*alimentation, nutrition ◊ alimentation d'un enfant à la préparation commerciale pour nourrisson exclusivement*] [en. formula feeding]

**magerezh gant ur sunig** *g.* allaitement au biberon [*alimentation, nutrition ◊ allaitement d'un enfant à l'aide d'un biberon préalablement rempli de lait maternel ou de préparation commerciale pour nourrisson*] [en. bottle feeding]

**magerezh gant ur voutailh** *g.* allaitement au biberon [*alimentation, nutrition ◊ allaitement d'un enfant à l'aide d'un biberon préalablement rempli de lait maternel ou de préparation commerciale pour nourrisson*] [en. bottle feeding]

**magerezh gant ur vured** *g.* allaitement au biberon [*alimentation, nutrition ◊ allaitement d'un enfant à l'aide d'un biberon préalablement rempli de lait maternel ou de préparation commerciale pour nourrisson*] [en. bottle feeding]

**magerezh gwez / magerezh gwez forest** *gw.* pépinière forestière [*botanique ◊ établissement où l'on cultive de jeunes plants en vue du reboisement des forêts*] [en. forest nursery]

**magerezh gwiadoù** *g.* culture de tissus [*biologie ◊ technique utilisée pour faire croître des cellules, tissus ou organes végétaux*] [en. tissue culture]

**magerezh kelligel** *g.* culture cellulaire [*biologie ◊ technique de laboratoire qui permet de faire croître des cellules ou des eubactéries dans un milieu artificiel*] [en. cell culture] ○ **la culture cellulaire connaît plusieurs applications, notamment l'étude des mécanismes de la physiologie cellulaire, la réalisation de greffes et d'autogreffes, le dépistage de maladies génétiques, la thérapie génique, la production de substances à usage thérapeutique et de vaccins ainsi que l'étude pharmacologique et toxicologique de nouvelles molécules médicamenteuses** meur a implij a raer eus ar magerezh kelligel, ispisial studi mekanismoù ar fiziologiezh kelligel, oberidigezh emboudadurioù pe aotoemboudadurioù, diskoach kleñvedoù genetek, an derapiezh c'henek, produadur danvezennoù implij terapeutek ha vaksinoù, hag ivez studi farmakologel ha toksikologel molekulennoù medisinel nevez

**magerezh kemmesk** *g.* allaitement mixte [*alimentation, nutrition ◊ alimentation d'un enfant combinant l'allaitement maternel et l'allaitement artificiel*] [en. partial breastfeding / mixed feeding]

**magerezh mikrobel** *g.* culture microbienne [*biologie ◊ technique de laboratoire de développement contrôlé de micro-organismes*] [en. microbial culture / microbiological culture]

**magerezh preñv-seiz** *g.* sériciculture [*agriculture ◊ élevage des vers à soie et récolte des cocons qu'ils produisent*] [en. silk culture / sericulture / sericiculture]

**magerezh yer** *g.* aviculture [*agriculture ◊ activité d'élevage de poules, de poulets*] [en. poultry farming]

**magerezh / magañ** *g.* -ioù, *av.* allaitement [*alimentation, nutrition ◊ alimentation lactée d'un enfant, qu'elle soit naturelle (au sein) ou artificielle (au biberon)*] [en. feeding]

**magerezh / magañ** *g.* -ioù, *av.* nourrissage [*agriculture ◊ activité agricole qui s'applique à l'élevage et à l'engraissement des animaux domestiques*] [en. feeding]

**magerezh-gwenan** *g.* apiculture [*apiculture ◊ élevage des abeilles*] [en. apiculture / beekeeping]

**magerezh-gwenan** *g.* exploitation apicole [*agriculture ◊ activité apicole*] [en. beekeeping farming]

**magerezh-istr** *g.* exploitation ostréicole [*aquaculture ◊ activité ostréicole*] [en. oyster farming]

**magerezh-istr** *g.* magerezhioù-istr ostréiculture [*aquaculture ◊ élevage des huîtres*] [en. oyster farming]

**magerezh-kregin** *g.* magerezhioù-kregin conchyliculture [*aquaculture ◊ élevage des coquillages*] [en. shellfish farming]

**magerezh-kregin** *g.* exploitation conchylicole [*aquaculture ◊ activité conchylicole*] [en. shellfish farming]

**magerezh-meskl** *g.* exploitation mytilicole [*aquaculture ◊ activité mytilicole*] [en. mussel farming]

**magerezh-meskl** *g.* magerezhioù-meskl mytiliculture [*aquaculture ◊ élevage des moules*] [en. mussel farming]

**magerezh-pesked** *v.* magerezhioù-pesked pisciculture [*aquaculture ◊ production des poissons par l'élevage*] [en. fish-farming / pisciculture]

**magerezh-pesked** *g.* exploitation piscicole [*aquaculture ◊ activité piscicole*] [en. fish farming]

**mager-gwenan** *g.* apiculteur [*apiculture ◊ éleveur d'abeilles*] [en. beekeeper / apiculturist]

**mager-istr** *g.* ostréiculteur [*aquaculture ◊ éleveur d'huitres*] [en. oyster farmer / oysterman / oysterwoman]

**mager-kregin** *g.* conchyliculteur [*aquaculture ◊ exploitant en conchyliculture*] [en. shellfish farmer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mager-meskl** *g.* mytiliculteur [*aquaculture ◊ éleveur de moules*] [en. mussel farmer]
**mager-pesked** *g.* pisciculteur [*aquaculture ◊ personne qui pratique l'élevage des poissons*] [en. fish farmer]
**magl** *g.* -où châtaigne d'eau [*botanique ◊ ou macle, macre, noix d'eau - plante aquatique*] [en. water chestnut / water nut]
**magl** *g.* -où macle [*botanique ◊ ou macre, châtaigne d'eau, noix d'eau - plante aquatique*] [en. water chestnut / water nut]
**magl** *g.* -où macre [*botanique ◊ ou macle, châtaigne d'eau, noix d'eau - plante aquatique*] [en. water chestnut / water nut]
**magl** *g.* -où noix d'eau [*botanique ◊ ou macle, macre, châtaigne d'eau - plante aquatique*] [en. water chestnut / water nut]
**magma** *g.* -où magma [*géologie ◊ masse minérale pâteuse en fusion située à une très grande profondeur sous l'écorce terrestre et qui est à l'origine des roches éruptives selon certaines hypothèses*] [en. magma]
**magma** *g.* -où magma [*mathématiques ◊ ensemble muni d'une loi de composition interne*] [en. magma]
**magma bazaltek** *g.* magma basaltique [*géologie ◊ magma moins riche en silice que le magma granitique ; il est beaucoup plus fluide*] [en. basaltic magma]
**magma granitek** *g.* magma granitique [*géologie ◊ magma formé par la fusion de roches riches en silice ; il est épais et visqueux*] [en. granitic magma]
**magma mantell** *g.* magma mantellique [*géologie ◊ magma confiné à la base de la lithosphère et du manteau*] [en. mantle magma]
**magma mantellek** *g.* magma mantellique [*géologie ◊ magma confiné à la base de la lithosphère et du manteau*] [en. mantle magma]
**magmatek** *ag.* magmatique [*géologie ◊ relatif au magma*] [en. magmatic] ○ **roche magmatique** roc'h vagmatek ○ **activité magmatique** aktivelezh vagmatek
**magmatism** *g.* -où magmatisme [*géologie ◊ ensemble des phénomènes de formation des roches aux dépens de masses fondues (magmas)*] [en. magmatism]
**magnet** *g.* -où aimant [*physique, électricité ◊ corps pourvu d'un champ magnétique et capable d'attirer les matières ferromagnétiques*] [en. magnet] ○ **un aimant produit un champ magnétique** produiñ ur park magnetek a ra ur magnet
**magnet eeun** *g.* aimant droit [*physique, électricité ◊ aimant en forme de barre droite à section rectangulaire ou cylindrique*] [en. bar magnet]
**magnet hollbad** *g.* aimant permanent [*physique, électricité ◊ corps pourvu d'un champ magnétique persistant et exerçant une force d'attraction sur les matériaux ferromagnétiques*] [en. permanent magnet]
**magnet kempouezer** *g.* aimant compensateur [*physique, électricité ◊ aimant qu'on applique à certains galvanomètres pour compenser partiellement l'action du champ terrestre ou des champs magnétiques extérieurs*] [en. adjusting magnet / compensating magnet]
**magnet U-heñvel** *g.* aimant en fer à cheval [*physique, électricité ◊ ou aimant en U*] [en. horseshoe magnet]
**magnet U-heñvel** *g.* aimant en U [*physique, électricité ◊ ou aimant en fer à cheval*] [en. horseshoe magnet]
**magnetar** *g.* -ioù magnétar [*astronomie ◊ étoile à neutrons ayant un champ magnétique extrêmement intense (de l'anglais magnetic star)*] [en. magnetar]
**magnetek** *ag.* aimanté [*physique, électricité ◊ ou magnétisé*] [en. magnetic] ○ **barreau aimanté** barrenn vagnetek
**magnetek** *ag.* magnétique [*physique ◊ relatif au magnétisme*] [en. magnetic] ○ **striction magnétique** strizhenn vagnetek
**magnetism** *g.* magnétisme [*physique ◊ partie de la physique qui traite des propriétés des champs magnétiques et des corps soumis à leur action*] [en. magnetism]
**magnetism an Douar** *g.* magnétisme terrestre [*géologie ◊ ensemble des effets du champ magnétique lié à la Terre*] [en. Earth's magnetism]
**magnetism diabarzh** *g.* magnétisme interne [*physique, astronomie ◊ ensemble des phénomènes liés à la partie quasi-statique du champ magnétique d'un astre et dont la cause se trouve à l'intérieur de l'astre proprement dit, à l'exclusion de son atmosphère*] [en. internal magnetism]
**magnetism diavaez** *g.* magnétisme externe [*physique, astronomie ◊ phénomènes liés à la partie très fluctuante du champ magnétique d'un astre et provenant des milieux ionisés de son atmosphère et de leur interaction avec des phénomènes extérieurs*] [en. external magnetism] ○ **Dans le cas de la Terre, le champ magnétique moyen d'origine interne est principalement dipolaire et il est beaucoup plus grand que le champ magnétique d'origine externe.** Evit ar pezh a sell an Douar, ar park magnetek keidennek a orin diabarzh a zo dipolel peurgetket ha kalz kreñvoc'h eo eget ar park magnetek a orin diavaez.
**magnetism hollbad** *g.* magnétisme permanent [*physique ◊ magnétisme induit dans un fer dur qui reste constant après que le champ magnétisant a été supprimé*] [en. permanent magnetism]
**magnetism induktet** *g.* magnétisme induit [*physique ◊ ou magnétisme transitoire - magnétisme induit dans un fer doux lorsque celui-ci est placé dans un champ magnétique et qui disparaît quand le champ magnétique est supprimé*] [en. induced magnetism / transient magnetism /]
**magnetism manant** *g.* magnétisme rémanent [*physique, géologie ◊ aimantation fossile permanente des roches*] [en. natural remanent magnetism / natural remanence / natural remanent magnetization]
**magnetism trañzitel** *g.* magnétisme transitoire [*physique ◊ ou magnétisme induit - magnétisme induit dans un fer doux lorsque celui-ci est placé dans un champ magnétique et qui disparaît quand le champ magnétique est supprimé*] [en. transient magnetism / induced magnetism] ○ **L'intensité et la direction du magnétisme transitoire dépendent de l'emplacement du matériau dans le champ magnétique.** Kreñvder ha durc'hadur ar magnetism trañzitel a zo diouzh plas an dafar er park magnetek.
**magnetit** *g.* -où magnétite [*chimie ◊ oxyde naturel de fer*] [en. magnetite]
**magnetit nikeliferus** *g.* magnétite nickélifère [*chimie ◊ magnétite contenant du nickel*] [en. nickeliferous magnetite]
**magnetizadur manant** *g.* aimantation rémanente [*physique, électricité ◊ intensité d'aimantation qui subsiste après la suppression du champ magnétisant*] [en. remanent magnetization]
**magnetizadur manant** *gw.* rémanence magnétique [*physique ◊ valeur prise par l'induction magnétique rémanente lorsque la substance quitte l'état de saturation magnétique sous l'action d'un champ magnétique ramené à une valeur nulle*] [en. magnetic remanence / remanent magnetization / residual magnetism]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**magnetizadur termomanus** *g.* aimantation thermorémanente [*géologie ◊ aimantation rémanente acquise lors du refroidissement d'une roche chauffée à la température de Curie*] [en. thermoremanent magnetization]

**magnetizadur / magnetizañ** *g.* -ioù, *av.* aimantation [*physique, électricité ◊ ou magnétisation - action d'aimanter, de magnétiser*] [en. magnetization]

**magnetizadur / magnetizañ** *g.* -ioù, *av.* magnétisation [*physique ◊ action de magnétiser*] [en. magnetization]

**magnetizañ** *v.* aimanter [*physique, électricité ◊ ou magnétiser - communiquer les propriétés du magnétisme à un corps, une substance*] [en. magnetize]

**magnetizañ** *v.* magnétiser [*physique ◊ communiquer les propriétés du magnétisme à un corps, une substance*] [en. magnetize]

**magneto** *et.* magnéto [*terminologie ◊ du grec qui signifie pierre de Magnésie*] [en. magneto]

**magnetoelektrek** *ag.* magnéto-électrique [*physique ◊ qui met en jeu à la fois les phénomènes magnétiques et les phénomènes électriques*] [en. magnetoelectric] ○ **machine magnéto-électrique** mekanik magnetoelektrek

**magnetoensefalografiezh / MEG** *gw.* -où magnétoencéphalographie / MEG [*médecine ◊ méthode d'analyse rapide et précise des champs magnétiques émis par le cerveau*] [en. magnetoencephalography / MEG]

**magnetofon** *g.* -où magnétophone [*audiovisuel ◊ appareil permettant d'enregistrer des sons sur une bande magnétique*] [en. tape recorder]

**magnetohidrodinamik** *g.* -où magnétohydrodynamique [*physique ◊ dynamique ou étude des mouvements des fluides conducteurs d'électricité dans un champ magnétique*] [en. magnetohydrodynamics]

**magnetohidrodinamikel** *ag.* magnétohydrodynamique [*physique ◊ relatif à la magnétohydrodynamique*] [en. magnetohydrodynamic] ○ **propulsion magnétohydrodynamique** propulserezh magnetohidrodinamikel

**magnetometr** *g.* -où magnétomètre [*physique ◊ appareil permettant la mesure d'un champ ou d'un moment magnétique*] [en. magnetometer]

**magnetometr astatikel** *g.* magnétomètre astatique [*géologie ◊ instrument de mesure du magnétisme rémanent des roches*] [en. astatic magnetometer]

**magnetometr skalarel** *g.* magnétomètre scalaire [*physique ◊ instrument de mesure de l'intensité d'un champ magnétique*] [en. scalar magnetometer]

**magnetometr vektorel** *g.* magnétomètre vectoriel [*physique ◊ instrument indiquant la valeur du champ magnétique en grandeur et en direction*] [en. vector magnetometer]

**magneton** *g.* -où magnéton [*physique ◊ unité de moment magnétique en physique nucléaire et atomique*] [en. magneton]

**magneton Bohr** *g.* magnéton de Bohr [*physique ◊ constante physique*] [en. Bohr magneton]

**magneton nukleel** *g.* magnéton nucléaire [*physique ◊ constante physique*] [en. nuclear magneton]

**magneto-optik** *g.* magnéto-optique [*physique ◊ étude des interactions dans la matière, entre un phénomène optique, ou plus généralement électromagnétique, et des champs magnétiques*] [en. magneto-optics]

**magneto-optikel** *ag.* magnéto-optique [*physique ◊ qualifie une interaction dans la matière, entre un phénomène optique, ou plus généralement électromagnétique, et des champs magnétiques*] [en. magneto-optic] ○ **disque magnéto-optique** disk magneto-optikel

**magnetorezistañs** *gw.* -où magnétorésistance [*physique ◊ variation de résistance sous l'effet d'un champ magnétique*] [en. magnetoresistance]

**magnetorezistañs efed tunell** *gw.* magnétorésistance à effet tunnel [*physique, nanotechnologie ◊ magnétorésistance dont le fonctionnement est basé sur l'exploitation de l'effet tunnel*] [en. tunnel magnetoresistance / TMR / tunneling magnetoresistance]

**magnetorezistañs ramzek** *gw.* magnétorésistance géante [*physique, nanotechnologie ◊ importante variation de résistance dans un arrangement particulier de deux minces couches de matériaux ferromagnétiques, séparées par une couche de matériaux n'offrant pas de propriétés magnétiques*] [en. giant magnetoresistance / GMR]

**magnetorezistivel** *ag.* magnétorésistif [*physique ◊ relatif à une tête d'enregistrement utilisant la variation de la résistivité en fonction de l'aimantation*] [en. magnetoresistive] ○ **tête magnétorésistive** penn magnetorezistivel

**magnetorezistivelezh** *gw.* -ioù magnétorésistivité [*physique ◊ caractère magnétorésistif*] [en. magnetoresistivity]

**magnetosferek** *ag.* magnétosphérique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la magnétosphère*] [en. magnetospheric] ○ **orage magnétosphérique** arneñv magnetosferek

**magnetosferenn** *gw.* -où magnétosphère [*science de l'atmosphère ◊ région de gaz ionisés raréfiés qui s'étend au-delà d'une altitude de 100 km à peu près jusqu'aux limites qui marquent le début de l'espace interplanétaire*] [en. magnetosphere]

**magnetoskop** *g.* -où magnétoscope [*audiovisuel ◊ appareil qui permet l'enregistrement et la lecture sur bande magnétique des signaux représentant des images animées et les sons associés*] [en. magnetoscope / video tape recorder]

**magnetostatik** *g.* magnétostatique [*physique ◊ étude du magnétisme dans les situations où le champ magnétique est indépendant du temps*] [en. magnetostatics]

**magnetostatikel** *ag.* magnétostatique [*physique ◊ relatif à la magnétostatique*] [en. magnetostatic] ○ **champ magnétostatique** park magnetostatikel

**magnetostrizhadur** *g.* -ioù magnétostriction [*physique ◊ phénomène de déformation élastique d'un barreau de fer, de nickel, de cobalt ou d'alliage ferromagnétique, sous l'effet d'un champ magnétique*] [en. magnetostriction]

**magnetron** *g.* -où magnétron [*physique ◊ tube à vide à émission thermoélectronique dans lequel le mouvement des électrons est commandé par une combinaison de champs électrique et magnétique croisés*] [en. magnetron]

**magnezi** *g.* magnésie [*chimie ◊ oxyde réfractaire basique, de formule MgO*] [en. magnesia]

**magnezian** *ag.* magnésien [*géologie ◊ qui se rapporte au magnésium*] [en. magnesian] ○ **calcaire magnésien** maen-raz magnezian

**magneziom** *g.* magnésium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Mg*] [en. magnesium]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**magnitud** *g.* -où grandeur [*astronomie ◊ ou magnitude - expression logarithmique du rapport de l'éclairement apparent, sur un récepteur donné, d'un astre considéré à celui d'un astre pris comme référence*] [en. magnitude] ○ **Vega est une étoile de première grandeur** Vega a zo ur steredenn eus ar c'hentañ magnitud

**magnitud** *g.* -où magnitude [*astronomie ◊ expression logarithmique du rapport de l'éclairement apparent, sur un récepteur donné, d'un astre considéré à celui d'un astre pris comme référence*] [en. magnitude] ○ **la magnitude est une valeur numérique qui sert à caractériser l'éclat d'un astre** ar magnitud a zo un niver hag a dalvez da zoareañ sked un astr ○ **étoile de magnitude trois** steredenn eus an trede magnitud

**magnitud absolut** *g.* magnitude absolue [*astronomie ◊ magnitude d'un objet céleste que l'on mesurerait si cet objet se trouvait situé à une distance d'exactement 10 parsecs*] [en. absolute magnitude]

**magnitud bolometrek** *g.* magnitude bolométrique [*astronomie ◊ grandeur qui caractérise la totalité de l'énergie rayonnée par un astre, indépendamment de tout récepteur*] [en. bolometric magnitude]

**magnitud seblant** *g.* magnitude apparente [*astronomie ◊ mesure de l'irradiance d'un objet céleste observé depuis la Terre*] [en. apparent magnitude] ○ **La magnitude apparente est la brillance perçue d'un astre depuis la Terre. Plus la magnitude est faible, plus l'astre est brillant. Elle dépend de la distance et de la luminosité intrinsèque de l'astre.** Magnitud seblant un astr eo lugern an astr merzhet war an Douar. Seul vihanoc'h ar magnitud seul lugernusoc'h an astr. Depantus eo da bellder ha da goulaouüster an astr.

**magnoliaenn** *gw.* magnolia magnolia [*botanique ◊ arbre à fleurs blanches, de la famille des magnoliacées*] [en. magnolia]

**magod** *g.* -ed magot [*zoologie ◊ macaque d'Afrique du Nord et de Gibraltar*] [en. Barbary ape / magot]

**magouri** *gw.* -où crèche [*éducation, enseignement ◊ lieu d'accueil collectif destiné aux enfants pré-scolaires, garderie*] [en. nursery / child-care centre / crèche (UK) / day nursery (US) / child-care center (US)]

**magouri** *gw.* -où garderie [*éducation, enseignement ◊ lieu d'accueil collectif destiné aux enfants pré-scolaires, garderie*] [en. nursery / child-care centre / crèche (UK) / day nursery (US) / child-care center (US)]

**magouri** *gw.* -où nourricerie [*agriculture ◊ lieu d'engraissement des bestiaux*] [en. nursery]

**magus** *ag.* nourrissant [*alimentation, nutrition ◊ qui nourrit, qui est nutritif*] [en. nourishing / nutritious] ○ **prendre un repas nourrissant** debriñ ur pred magus

**magus** *ag.* nutritif [*alimentation, nutrition ◊ qui a la propriété de nourrir (aliment, médicament)*] [en. nutritive / nutritional] ○ **éléments nutritifs d'un aliment** elfennoù magus ur boued

**magus** *ag.* substantiel [*alimentation, nutrition ◊ roboratif, nourrissant, consistant*] [en. substantial] ○ **nourriture substantielle** boued magus

**mailh** *g.* -ed expert [*sciences, technique ◊ personne ayant des connaissances très précises dans un domaine particulier*] [en. expert / specialist] ○ **expert en énergie nucléaire** mailh war an energiezh nukleel

**mailh** *g.* -où maille [*pêche ◊ boucle dans un filet de pêche*] [en. mesh]

**mailh** *g.* -où maille [*physique, cristallographie ◊ plus petite partie du cristal qui caractérise l'organisation spatiale des particules (atomes, ions, molécules) dans le cristal, et qui se répète périodiquement dans l'espace à 3 dimensions*] [en. cell]

**mailh** *g.* -où maille [*physique, électricité ◊ ensemble des branches d'un réseau électrique constituant une boucle et ne contenant qu'un seul maillon d'un co-arbre donné*] [en. mesh] ○ **dans un circuit électrique, on appelle maille un ensemble de branches formant un parcours fermé** en ur roudad elektrek e vez anvet mailh ur strobad brankoù hag a ra un hentad serret

**mailh** *g.* -où maillet [*outillage ◊ masse dure munie d'un manche en son centre servant à frapper ou enfoncer*] [en. mallet / maul]

**mailh** *g.* -où pralin [*agriculture, horticulture ◊ mélange d'eu, d'argile et de bouse pour protéger les racines d'un plant et favoriser sa reprise*] [en. pralinage]

**mailh chadenn** *g.* maillon de chaîne [*génie mécanique ◊ de bicyclette, de motocyclette...*] [en. chain link]

**mailh nann-primitivel** *g.* maille conventionnelle [*physique, cristallographie ◊ maille dont les axes sont parallèles aux directions de symétrie du réseau ; la maille conventionnelle équivaut à un nombre entier de mailles primitives*] [en. non-primitive unit cell / conventional unit cell]

**mailh primitivel** *gw.* maille primitive [*physique, cristallographie ◊ maille de volume minimal qui contient un seul nœud du réseau*] [en. primitive cell / primitive unit cell]

**mailh treilh** *g.* maille cristalline [*physique, cristallographie ◊ plus petite partie du cristal qui caractérise l'organisation spatiale des particules (atomes, ions, molécules) dans le cristal, et qui se répète périodiquement dans l'espace à 3 dimensions*] [en. lattice cell]

**mailh unvez** *g.* maille élémentaire [*physique, cristallographie ◊ maille de volume minimal mais avec une symétrie maximale : la maille élementaire n'est pas toujours une maille primitive*] [en. unit cell]

**mailh ur rouedad elektrek** *g.* maille d'un réseau électrique [*physique, électricité ◊ ensemble des branches d'un réseau électrique constituant une boucle et ne contenant qu'un seul maillon d'un co-arbre donné*] [en. mesh of an electric network]

**mailh Wigner-Seitz** *g.* maille de Wigner-Seitz [*physique, cristallographie ◊ maille primitive construite comme la région de l'espace la plus proche d'un nœud du réseau que de n'importe quel autre nœud ; elle contient donc un nœud au centre mais aucun nœud aux sommets*] [en. Wigner–Seitz cell / Wigner–Seitz primitive cell]

**mailhadur** *g.* -ioù maillage [*sciences, technique ◊ ensemble des mailles d'un réseau*] [en. meshing]

**mailhañ** *v.* praliner [*agriculture, horticulture ◊ enrober les racines d'un plant ou des graines dans du pralin*] [en. puddle]

**mailhañ** *av.* pralinage [*agriculture, horticulture ◊ action de praliner*] [en. puddling]

**mailhchor** *g.* maillechort [*physique ◊ alliage de cuivre, de nickel et de zinc*] [en. nickel silver / german silver]

**mailhon** *g.* -où manille [*marine, nautisme ◊ étrier muni d'un boulon, servant à relier entre elles deux longueurs de chaîne*] [en. shackle]

**mailhoni** *gw.* -où expertise [*sciences, technique ◊ compétence dans un domaine précis*] [en. expertise / skill]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**maïs** *g.* maïs [*agriculture ◊ plante herbacée annuelle, d'origine tropicale, de la famille des Poacées, largement cultivée comme céréale pour ses grains riches en amidon, mais aussi comme plante fourragère*] [en. maize (GB) / corn (US)]
**maïs chatal** *g.* maïs fourrager [*agriculture ◊ maïs destiné à l'alimentation animale*] [en. forage corn / forage maize]
**maïs fouraj** *g.* maïs fourrager [*agriculture ◊ maïs destiné à l'alimentation animale*] [en. forage corn / forage maize]
**maïs gwasket** *g.* maïs ensilage [*agriculture ◊ maïs stocké sous forme d'ensilage*] [en. maize silage / corn silage]
**mais trañsgenek** *g.* maïs transgénique [*agriculture ◊ maïs génétiquement modifié*] [en. transgenic corn / transgenic maize / genetically modified maize]
**majenta** *ag.* magenta [*couleur ◊ nuance de rouge violacé tirant sur les couleurs cramoisi foncé et lie de vin*] [en. magenta] ○ **La couleur primaire soustractive magenta absorbe le vert et laisse passer le bleu et le rouge. Son mélange avec le jaune donne du rouge.** Al liv kentrenk lamus majenta a euvr ar gwer hag a laosk ar glas hag ar ruz da dremen. E veskañ gant ar melen a ra ruz.
**maji** *gw.* -où magie [*anthropologie ◊ croyance en la présence dans la nature de forces immanentes et surnaturelles*] [en. magic]
**majik** *ag.* magique [*anthropologie ◊ relatif à la magie*] [en. magical] ○ **carré magique** karrez majik
**major** *g.* -ed majeur [*sociologie ◊ personne arrivée à l'âge de la majorité légale*] [en. major / adult]
**major** *ag.* majeur [*musique ◊ se dit des intervalles de 2e, 3e, 6e et 7e formés entre la tonique et les autres notes d'une gamme majeure*] [en. major] ○ **accord majeur** akord major ○ **symphonie en ré majeur** simfonienn en re major
**majoradur / majoriñ** *g.* -ioù, *av.* majoration [*mathématiques ◊ fait de majorer*] [en. majorization]
**majorer** *g.* -ioù majorant [*mathématiques ◊ élément le plus élevé, le plus grand*] [en. upper bound]
**majorer** *ag.* majorant [*mathématiques ◊ le plus élevé, le plus grand*] [en. upper] ○ **nombre majorant** niver majorer
**majoret** *ag.* majoré [*mathématiques ◊ borné supérieurement*] [en. bounded from above / bounded above] ○ **suite majorée** heuliad majoret
**majoriñ** *v.* majorer [*mathématiques ◊ munir d'un majorant ; être un majorant pour un ensemble*] [en. majorize]
**makadam** *g.* macadam [*route ◊ revêtement de chaussée*] [en. macadam]
**makak** *g.* -ed macaque [*zoologie ◊ singe d'Asie de la famille des Cercopithécidés*] [en. macaque]
**makaon** *g.* -ed Grand porte-queue [*zoologie ◊ papillon - ou Machaon*] [la. Papilio machaon] [en. Swallowtail | cy. glöyn cynffon gwennol]
**makaon** *g.* -ed Machaon [*zoologie ◊ papillon - ou Grand porte-queue*] [la. Papilio machaon] [en. Swallowtail | cy. glöyn cynffon gwennol]
**maketenner gweturioù** *g.* maquettiste automobile [*économie, travail ◊ personne qui réalise des modèles restreints ou à taille réelle à partir des plans réalisés par une équipe de designers*] [en. car model maker / car designer]
**maketenner kirri-tan** *g.* maquettiste automobile [*économie, travail ◊ personne qui réalise des modèles restreints ou à taille réelle à partir des plans réalisés par une équipe de designers*] [en. car model maker / car designer]
**maketenner otoioù** *g.* maquettiste automobile [*économie, travail ◊ personne qui réalise des modèles restreints ou à taille réelle à partir des plans réalisés par une équipe de designers*] [en. car model maker / car designer]
**maklenn** *gw.* makloù macle [*minéralogie ◊ groupement complexe de cristaux de même espèce et orientés de manière différente*] [en. macle / twin / twin-crystal]
**maklet** *ag.* maclé [*minéralogie ◊ disposé en macles*] [en. twinned] ○ **cristaux maclés** kristalioù maklet
**makro** *et.* macro [*terminologie ◊ du grec qui signifie long, de grande taille*] [en. macro]
**makro** *g.* -ioù macro [*informatique ◊ ou macrocommande - séquence de commandes, de touches de fonction et d'instructions enregistrée sous un nom, qu'on peut rappeler et exécuter par une commande unique ou par le nom qui lui a été attribué*] [en. macro / macrocommand / script]
**makro jenerek** *g.* macro générique [*informatique*] [en. generic macro]
**makro klokaus** *g.* macro complémentaire [*informatique*] [en. complementary macro]
**makroasambler** *g.* -ioù macroassembleur [*informatique ◊ assembleur qui permet de définir des macro-instructions et qui, lors de l'assemblage, effectue la substitution et l'expansion de ces macro-instructions à l'intérieur du programme traité*] [en. macro assembler]
**makrobentos** *g.* -où macrobenthos [*océanographie, eau ◊ organismes benthiques de taille supérieure à 1 mm*] [en. macrobenthos]
**makrobezhinenn** *gw.* -où, makrobezhin macroalgue [*botanique ◊ phycologie - algue multicellulaire dont l'appareil végétatif est visible à l'œil nu*] [en. macroalga]
**makrodebrer** *g.* -ien macrophage [*biologie, médecine ◊ grosse cellule du système immunitaire qui, dans les processus immunitaires, peut détruire des cellules étrangères par phagocytose*] [en. macrophage]
**makrodebrer** *ag.* macrophage [*biologie, médecine ◊ qualifie une grosse cellule du système immunitaire qui, dans les processus immunitaires, peut détruire des cellules étrangères par phagocytose*] [en. macrophagous]
**makrodilerc'h** *g.* -où macroreste / macro-reste [*géologie ◊ partie ou totalité d'un organisme biologique mort, reposant à la surface du sol ou enfoui, visible à l'œil nu ou presque*] [en. macroremain]
**makrodont** *ag.* macrodonte [*médecine, anatomie ◊ ou mégadonte, mégalodonte - qui a de grosses dents*] [en. macrodont / megadont] ○ **dentition mégadonte** dantadur makrodont
**makrodontia / makrodontiezh** *g.* -où, *gw.* -où macrodontie [*médecine, anatomie ◊ état anormalement large et volumineux des dents*] [en. macrodontia / megadontia]
**makroelfenn** *gw.* -où macroélément [*biochimie ◊ élément minéral entrant dans la composition des constituants des organismes vivants (azote, potassium, calcium, magnésium, soufre et phosphore)*] [en. macroelement] ○ **un macro-élément est une espèce chimique minérale présente en quantité appréciable dans l'organisme** ur vakro-elfenn a zo ur spesad kimiek mineral e kementad mat en organism
**makrofager** *g.* -ien macrophage [*biologie, médecine ◊ grosse cellule du système immunitaire qui, dans les processus immunitaires, peut détruire des cellules étrangères par phagocytose*] [en. macrophage]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**makrofager** *ag.* macrophage [*biologie, médecine ◊ qualifie une grosse cellule qui, dans les processus immunitaires, peut détruire des cellules étrangères par phagocytose*] [en. macrophagous] ○ **monocyte macrophage** monosit makrofager

**makrofager annezer** *g.* macrophage résident [*biologie, médecine ◊ macrophage qui réside à des endroits stratégiques du corps*] [en. resident macrophage]

**makrofaona** *gw.* -où macrofaune [*zoologie ◊ ensemble des animaux visibles à l'œil nu, par opposition à microfaune*] [en. makrofauna]

**makrofosil** *g.* -où macrofossile [*géologie ◊ fossile animal ou végétal de taille macroscopique*] [en. macrofossil]

**makrofoto** *gw.* -ioù macrophotographie [*photographie ◊ cliché*] [en. macrophotograph]

**makrofotografek** *ag.* macrophotographique [*photographie ◊ relatif à la macrophotographie*] [en. macrophotographic]

**makrofotografiezh** *gw.* -où macrophotographie [*photographie ◊ technique de photographie des petits objets donnant une image plus grande que nature*] [en. macrophotography]

**makrogourc'hemenn** *g.* -où macrocommande [*informatique ◊ ou macro, script - séquence de commandes, de touches de fonction et d'instructions enregistrée sous un nom, qu'on peut rappeler et exécuter par une commande unique ou par le nom qui lui a été attribué*] [en. macro / macrocommand / script]

**makrolofus** *st.* -enn macrolophus [*agriculture, horticulture ◊ genre de punaises couramment utilisées en lutte biologique contre les aleurodes*] [la. Macrolophus pygmaeus] [en. macrolophus]

**makromolekulel** *ag.* macromoléculaire [*physique, chimie ◊ relatif à une macromolécule*] [en. macromolecular] ○ **chimie macromoléculaire** kimiezh vakromolekulel

**makromolekulenn** *gw.* -où macromolécule [*physique, chimie ◊ molécule de masse moléculaire élevée, généralement constituée par la répétition en grand nombre d'atomes ou de groupes d'atomes, appelés unités constitutives*] [en. macromolecule] ○ **On obtient une macromolécule par l'assemblage d'un très grand nombre d'une petite unité structurale appelée motif.** Ur vakromolekulenn a zo disoc'h kenstrollerezh un niver bras-tre eus un unvez strukturel bihan anvet patrom. ○ **Une macromolécule peut comporter plusieurs milliers d'atomes.** Ur vakromolekulenn a c'hell bezañ graet gant meur a viliad a atomoù. ○ **Les matières plastiques sont constituées de molécules géantes appelées macromolécules.** Ar plastikoù a zo graet gant molekulennoù ramzek anvet makromolekulennoù.

**makromolekulenn divchadenn** *gw.* macromolécule bicaténaire [*physique, chimie ◊ macromolécule à deux chaînes reliées entre elles*] [en. double-strand macromolecule]

**makromolekulenn helikoidel** *gw.* macromolécule hélicoïdale [*physique, chimie ◊ molécule contenant un grand nombre d'atomes disposés en hélice (molécule d'ADN...)*] [en. helical macromolecule]

**makromolekulenn lieschadenn** *gw.* macromolécule multicaténaire [*physique, chimie ◊ macromolécule dont les unités constitutives adjacentes sont connectées entre elles par plus de quatre atomes, plus de deux sur au moins un coté de chaque unité constitutive*] [en. multi-strand macromolecule]

**makromolekulenn lineel** *gw.* macromolécule linéaire [*physique, chimie ◊ molécule contenant un grand nombre d'atomes en configuration linéaire*] [en. linear macromolecule]

**makromolekulenn stereoreoliek** *gw.* macromolécule stéréorégulière [*physique, chimie ◊ macromolécule régulière qui ne comporte qu'un seul type de motif de stéréorépétition dans un arrangement séquentiel unique*] [en. stereoregular macromolecule]

**makromolekulenn unchadenn** *gw.* macromolécule monocaténaire [*physique, chimie ◊ macromolécule constituée d'une seule chaîne et dont les unités adjacentes sont unies l'une à l'autre par deux atomes appartenant respectivement à chacune des deux unités*] [en. single-strand macromolecule]

**makromolekulenn vrankek** *gw.* macromolécule ramifiée [*physique, chimie ◊ macromolécule présentant au moins un point de ramification entre ses deux groupes terminaux*] [en. branched macromolecule]

**makronutriant** *g.* -où macronutriment [*biochimie ◊ nutriment fournissant de l'énergie à l'organisme*] [en. macronutrient] ○ **les protéines, les glucides et les lipides sont des macronutriments** makronutriantoù eo ar proteinoù, ar glusidoù hag al lipidoù

**makropartikulenn** *gw.* -où macroparticule [*physique ◊ particule de taille supérieure à 5 µm*] [en. macroparticle]

**makrorestad** *g.* -où macroreste / macro-reste [*géologie ◊ partie ou totalité d'un organisme biologique mort, reposant à la surface du sol ou enfoui, visible à l'œil nu ou presque*] [en. macroremain]

**makroselideg** *g.* -ed macroscélide [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Macroscélides*] [en. macroscelid]

**makrosferek** *ag.* macrosphérique [*sciences ◊ relatif à une macrosphère*] [en. macrospherical] ○ **forme macrosphérique** furm vakrosferek

**makrosferenn** *gw.* -où macrosphère [*sciences ◊ sphère relativement grande d'un matériau quelconque*] [en. macrosphere]

**makrosikl** *g.* -où macrocycle [*physique, chimie ◊ macromolécule cyclique ou partie cyclique macromoléculaire d'une macromolécule*] [en. macrocycle]

**makroskopek** *ag.* macroscopique [*sciences ◊ qui se voit à l'œil nu ; qui étudie, qui mesure un phénomène qui est de l'ordre du visible ou du sensible*] [en. macroscopic] ○ **phénotype macroscopique** fenotip makroskopek ○ **structure macroscopique** struktur makroskopek ○ **énergie cinétique macroscopique** energiezh sinetikel makroskopek

**makrostadamant** *gw.* -où macroinstruction [*informatique ◊ instruction écrite dans un langage de programmation, qui peut se substituer à une suite d'instructions dans ce même langage et dispense l'utilisateur de la saisir*] [en. macroinstruction]

**makrotermenadur** *g.* -ioù macrodéfinition [*informatique ◊ spécification définissant une séquence paramétrée d'instructions destinée à remplacer une macro-instruction, définition de macro-instruction*] [en. macrodefinition]

**maksimel** *ag.* maximal [*sciences ◊ qui constitue un maximum*] [en. maximal / maximum] ○ **valeur maximale d'un paramètre** talvoud maksimel ur parametr

**maksimel** *ag.* pointe (de) [*sciences, technique ◊ maximum : vitesse...*] [en. maximum / peak / top] ○ **vitesse de pointe** tizh maksimel

**maksimelder** *g.* -ioù maximalité [*sciences ◊ fait d'être maximal*] [en. maximality]

**maksimizadur / maksimizañ** *g.* -ioù, *av.* maximisation [*sciences ◊ fait de donner la plus haute valeur*] [en. maximization]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**maksimizañ** *v.* agrandir au maximum [*informatique ◊ s'agissant d'une fenêtre d'affichage*] [en. maximize] ○ **agrandir une fenêtre au maximum** maksimizañ ur prenestr

**maksimizañ** *v.* maximiser [*sciences ◊ donner la plus haute valeur*] [en. maximize] ○ **maximiser une fonction f(x) sur un ensemble fini X** maksimizañ ur fonksion f(x) war un teskad finit X ○ **maximiser l'efficacité du transfert dans un réseau** maksimizañ efeduster an trañsfer en ur rouedad ○ **maximiser une fenêtre de logiciel** maksimizañ ur prenestr poellad

**maksimom** *g.* -où maximum [*sciences ◊ plus grande valeur*] [en. maximum]

**maksimom** *g.* -où valeur maximale [*sciences ◊ valeur la plus grande*] [en. maximum value / maximal value / maximum]

**maksimorom** *g.* -où maximorum [*sciences ◊ plus grand maximum*] [en. maximorum] ○ **le maximorum est le plus grand maximum parmi les maxima relatifs** ar maksimorom eo ar brasañ maksimom e-touez ar maksimomoù relativel

**makula** *gw.* -où macula [*médecine, anatomie ◊ tache jaune de l'oeil*] [en. macula / yellow spot] ○ **la macula est la partie centrale de la rétine, appelée également tache jaune** lodenn greiz ar retinenn eo ar vakula, anvet ivez tarch melen

**makula** *gw.* -où tache jaune [*médecine, anatomie ◊ ou macula - partie centrale de la rétine, pigmentée en jaune*] [en. yellow spot / macula] ○ **la tache jaune est la partie centrale de la rétine, appelée également macula** lodenn greiz ar retinenn eo an tarch melen, anvet ivez makula

**makulel** *ag.* maculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la macula*] [en. macular] ○ **dégénrescence maculaire** dijeneradur makulel

**mal** *g.* marc [*alimentation, nutrition ◊ résidu : de café...*] [en. marc] ○ **marc de café** mal kafe

**mal** *g.* mouture [*alimentation, nutrition ◊ matière moulue*] [en. powder / ground [name of substance] / milled [name of substance]]

**malad** *g.* -où mouture [*alimentation, nutrition ◊ matière moulue*] [en. powder / ground [name of substance] / milled [name of substance]] ○ **mouture de pommes** malad avaloù

**maladenn** *gw.* -où mouture [*alimentation, nutrition ◊ une - action de moudre des grains*] [en. milling / grinding]

**malakit** *g.* -où malachite [*géologie ◊ carbonate de cuivre de couleur verte, taillé en cabochon*] [en. malachite]

**malakologel** *ag.* malacologique [*zoologie ◊ relatif à la malacologie*] [en. malacological] ○ **faune malacologique** faona valakologel / loened malakologel

**malakologiezh** *gw.* -où malacologie [*zoologie ◊ étude des mollusques*] [en. malacology]

**malakologour** *g.* -ien malacologue [*zoologie ◊ spécialiste en malacologie*] [en. malacologist]

**malañ** *v.* broyer [*travail des matériaux ◊ réduire une matière solide en parcelles très petites, par pression ou choc*] [en. grind / mill / crush]

**malañ** *v.* concasser [*industrie minière ◊ réduire une matière solide en petits fragments*] [en. crush / pound / grind]

**malañ** *v.* gripper (se) [*matériel ◊ s'arrêter, se bloquer, s'agissant d'un mécanisme*] [en. jam / seize up / block] ○ **le moteur se grippe** malañ a ra ar motor

**malañ** *v.* moudre [*travail des matériaux ◊ broyer une matière solide avec une meule*] [en. grind / mill]

**malaouenn** *gw.* -ed lieu jaune [*zoologie ◊ espèce de poissons marins de la famille des Gadidae*] [la. Pollachius pollachius Linnaeus / Pollachius pollachius / Gadus pollachius] [en. pollock / pollack]

**malaouig** *g.* -ed macareux [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux marins pélagiques nord-atlantique*] [la. Fratercula arctica] [en. puffin / Atlantic puffin / common puffin]

**malaria** *g.* paludisme [*médecine ◊ maladie parasitaire endémique ou épidémique causée par un parasite protozoaire du genre Plasmodium et transmise par les moustiques du genre Anopheles*] [en. malaria]

**maleek** *ag.* maléique [*chimie ◊ relatif à un acide qui entre dans la composition de matières plastiques*] [en. maleic] ○ **acide maléique** trenkenn valeek

**malek** *ag.* malique [*chimie ◊ relatif à l'acide qui se trouve dans un certain nombre de fruits dont la pomme*] [en. malic] ○ **acide malique** trenkenn valek

**malerezh nanometrek** *g.* broyage nanométrique [*matériaux ◊ procédé consistant à broyer un matériau cristallin jusqu'à obtenir des grains nanométriques*] [en. high-energy milling]

**malerezh / malañ** *g.* -ioù, *av.* broyage / broiement [*travail des matériaux ◊ action de broyer*] [en. grinding / milling / crushing]

**malerezh / malañ** *g.* -ioù, *av.* concassage [*industrie minière ◊ action de concasser*] [en. grinding / crushing] ○ **concassage du minerai de cuivre** mal ar c'hailh kouevr

**malerezh / malañ** *g.* -ioù, *av.* grippage [*matériel ◊ arrêt, blocage (d'un mécanisme)*] [en. jamming / seizing]

**malerezh / malañ** *g.* -ioù, *av.* mouture [*alimentation, nutrition ◊ réduction en farine des grains de céréales*] [en. milling / grinding]

**malet munut** *ag.* fin [*alimentation, nutrition ◊ dont les grains sont très petits (poivre)*] [en. finely ground / fine-grind] ○ **poivre fin** pebr malet munut

**malgreuniañ / malgreuniñ** *v.* frayer [*zoologie ◊ féconder les œufs : poisson mâle*] [en. fertilize]

**malgudenn** *gw.* -où cil [*médecine, anatomie ◊ chacun des poils raides et courbes implantés sur le bord libre des paupières*] [en. cilium / eyelash / lash]

**malgudenn** *ep.* ciliaire [*médecine, anatomie ◊ qui appartient aux cils des paupières*] [en. ciliary] ○ **réflexe ciliaire** refleks malgudenn

**malgudennel** *ag.* ciliaire [*médecine, anatomie ◊ qui appartient aux cils des paupières*] [en. ciliary]

**maligorn** *g.* -ed escargot [*zoologie ◊ gastéropode à coquille, généralement terrestre*] [en. snail]

**maligorn Pascal** *g.* limaçon de Pascal [*mathématiques ◊ épitrochoïde*] [en. limaçon]

**malitouch** *gw.* -où cancer cutané [*médecine ◊ cancer de la peau*] [en. skin cancer]

**malkenn** *gw.* -où nimbostratus [*science de l'atmosphère ◊ nuage à grande extension verticale*] [en. nimbostratus] ○ **les nimbostratus sont des nuages de grande extension verticale et gris formant des couches épaisses** koumoulennoù a vent uhel ha gris e gwiskadoù tev eo ar malkennoù

**mall** *g.* -où urgence [*généralité ◊ caractère de ce qui doit être fait sans délai ; nécessité d'agir vite*] [en. emergency] ○ **il y a urgence de prendre des mesures contre la pollution des nappes phréatiques** mall eo kemer muzulioù enep saotradur ar gweleadoù freatek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mall a-fet yec'hed** *g.* urgence sanitaire [*administration, droit ◊ nécessité d'agir rapidement afin de protéger la santé de la population*] [en. public health emergency]
**mall epidemiologel** *g.* urgence épidémiologique [*médecine ◊ situation appelant des mesures épidémiologiques spéciales, créée par l'éclosion, dans une collectivité, d'une maladie contagieuse*] [en. epidemiological emergency]
**mall pediatrek** *g.* urgence pédiatrique [*médecine ◊ situation pathologique concernant des enfants qui nécessitent des soins immédiats sous peine de conséquences graves pour leur santé, voire pour leur vie*] [en. pediatric emergency]

**mall yec'hedel** *g.* urgence sanitaire [*administration, droit ◊ nécessité d'agir rapidement afin de protéger la santé de la population*] [en. public health emergency]
**malleolel** *ag.* malléolaire [*médecine, anatomie ◊ qui concerne les malléoles tibiale et fibulaire*] [en. malleolar] ○ **ligament malléolaire** bourlasenn valleolel
**malleolus** *g.* -où malléole [*médecine, anatomie ◊ saillie osseuse située sur la face interne ou externe de la cheville*] [la. malleolus] [en. malleolus]
**malleolus diabarzh** *g.* malléole interne [*médecine, anatomie ◊ ou malléole médiale - saillie osseuse aplatie située sur la face interne de la cheville et formée par l'extrémité inférieure du tibia*] [la. malleolus medialis] [en. internal malleolus / inner malleolus / medial malleolus]
**malleolus diavaez** *g.* malléole externe [*médecine, anatomie ◊ ou malléole latérale - saillie osseuse aplatie située sur la face externe de la cheville et formée par l'extrémité inférieure de la fibula*] [la. malleolus lateralis] [en. external malleolus / outer malleolus / lateral malleolus]
**malleolus kostez** *g.* malléole latérale [*médecine, anatomie ◊ ou malléole externe - saillie osseuse aplatie située sur la face externe de la cheville et formée par l'extrémité inférieure de la fibula*] [la. malleolus lateralis] [en. lateral malleolus / external malleolus / outer malleolus]
**malleolus medial** *g.* malléole médiale [*médecine, anatomie ◊ ou malléole interne - saillie osseuse aplatie située sur la face interne de la cheville et formée par l'extrémité inférieure du tibia*] [la. malleolus medialis] [en. medial malleolus / internal malleolus / inner malleolus]
**malleüs** *g.* -où malléus [*médecine, anatomie ◊ ou marteau - osselet le plus externe, le plus volumineux et le plus long de la cavité tympanique*] [la. malleus] [en. malleus / malleus bone / hammer / hammer bone]
**malleüs** *g.* -où marteau [*médecine, anatomie ◊ ou malléus - osselet le plus externe, le plus volumineux et le plus long de la cavité tympanique*] [la. malleus] [en. malleus / malleus bone / hammer / hammer bone]
**mallus** *ag.* urgent [*sciences ◊ qui doit être traité sans délai, qui ne peut pas être différé*] [en. urgent] ○ **travail urgent** labour mallus
**malluster** *g.* -où urgence [*généralité ◊ caractère de ce qui doit être fait sans délai ; nécessité d'agir vite*] [en. emergency] ○ **état d'urgence** stad a valluster ○ **plan d'urgence** steuñv malluster
**malouer** *g.* -où broyeur [*travail des matériaux ◊ machine à broyer*] [en. grinder / crusher / mill]
**malouer** *g.* -où broyeur [*paléoanthropologie ◊ boule à facettes pour broyer*] [en. grinder / crusher]
**malouer** *g.* -où concasseur [*industrie minière ◊ machine à concasser*] [en. grinder / crusher]
**malouer** *g.* -où moulin à légumes [*équipement ménager ◊ appareil manuel ou électrique servant à broyer les légumes*] [en. vegetable mill]
**malt** *g.* -où malt [*agriculture ◊ orge germé et séché*] [en. malt]
**maltañ** *v.* malter [*agriculture ◊ convertir (de l'orge ou d'autres céréales) en malt*] [en. malt]
**maltaz** *g.* -où maltase [*chimie ◊ ferment des sucs pancréatique et intestinal qui transforme le maltose en glucose au cours de la digestion*] [en. maltase]
**malterezh / maltañ** *g.* -ioù, *av.* maltage [*agriculture ◊ processus de transformation d'une céréale pour en faire du malt*] [en. malting]
**maltitol** *g.* maltitol [*biochimie ◊ substitut du sucre*] [en. maltitol]
**maltorn** *g.* -où malformation des pieds [*médecine ◊ défaut morphologique aux pieds*] [en. malformation of the feet]
**maltouter** *g.* -ioù bastion [*informatique ◊ ou pare-feu - protection contre les utilisateurs extérieurs d'Internet*] [en. firewall]
**maltouter** *g.* -ioù pare-feu [*informatique ◊ ou bastion - protection contre les utilisateurs extérieurs d'Internet*] [en. firewall] ○ **un pare-feu est un logiciel installé sur un ordinateur situé entre le réseau Internet et un réseau privé, dont le rôle est de sécuriser le réseau privé en filtrant les flux d'informations entrants et sortants** ur maltouter a zo ur poellad enstalet war ur c'hompoder lakaet etre ar rouedad Internet hag ur rouedad prevez, hag a zo e roll suraat ar rouedad prevez dre silañ ar flusoù titouroù etrezek an diabarzh hag etrezek an diavaez
**maltoz** *g.* -où maltose [*biochimie ◊ sucre obtenu par l'hydrolyse de l'amidon*] [en. maltose]
**malus ekologel** *g.* malus écologique [*automobile ◊ majoration du coût de la carte grise pénalisant l'achat d'un véhicule neuf ou jamais immatriculé en France à fortes émissions de dioxyde de carbone*] [en. ecological malus]
**malvenn** *gw.* -où, malvinier pale [*aéronautique, marine ◊ élément de forme vrillée, fixé au moyeu d'une hélice*] [en. blade] ○ **pales d'une hélice d'avion** malvennoù un droviñs aerlestr
**malvenn** *gw.* -où, malvinier paupière [*médecine, anatomie ◊ voile musculo-membraneux mobile, supérieur et inférieur, qui recouvre et protège la partie antérieure du globe oculaire*] [en. eyelid]
**malvenn** *gw.* -où, malvinier tranchant [*matériel ◊ partie tranchante*] [en. sharp edge / cutting edge] ○ **tranchant d'une lame** malvenn ul lavnenn
**malvenn** *ep.* palpébral [*médecine, anatomie ◊ relatif aux paupières*] [en. palpebral] ○ **réflexe palpébral** refleks malvenn
**malvennel** *ag.* palpébral [*médecine, anatomie ◊ relatif aux paupières*] [en. palpebral] ○ **réflexe palpébral** refleks malvennel
**malzenn** *gw.* -où pépite [*minéralogie ◊ petit morceau d'un métal natif (or...)*] [en. nugget]
**malzenn aour** *gw.* pépite d'or [*minéralogie ◊ morceau d'or natif sans gangue*] [en. gold nugget]
**malzenn erc'h** *gw.* malzennoù erc'h flocon de neige [*science de l'atmosphère ◊ agglomération de cristaux de neige*] [en. snowflake / flake] ○ **la neige tombe à gros flocons** pezhioù malzennoù erc'h a ra
**malzennek** *ag.* floconneux [*botanique ◊ qui porte des flocons de poils*] [en. floccose] ○ **feuilles floconneuses** delioù malzennek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mamm** *gw.* -où femelle [*zoologie ◊ animal du sexe qui reproduit l'espèce en étant fécondé par le mâle*] [en. female]
**mamm** *ep.* maternel [*médecine, psychologie ◊ qui, physiologiquement et psychologiquement, est propre à la mère, appartient ou est naturel à sa fonction et à son état*] [en. maternal / motherly / mother] ○ **instinct maternel** anien vamm
**Mammalia** *g.* Mammalia / Mammifères [*zoologie ◊ classe des animaux vertébrés à mamelles*] [en. Mammalia]
**mammalian** *ag.* mammalien [*zoologie ◊ qui se rapporte aux mammifères*] [en. mammalian] ○ **reptile mammalien** skrampvil mammalian
**mammalogel** *ag.* mammalogique / mammologique [*zoologie ◊ relatif à la mammalogie*] [en. mammalogical] ○ **faune mammalogique** faona vammalogel / loened mammalogel
**mammalogiezh** *gw.* -où mammalogie / mammologie [*zoologie ◊ étude des mammifères*] [en. mammalogy]
**mammalogour** *g.* -ien mammalogiste / mammologiste [*zoologie ◊ spécialiste en mammalogie*] [en. mammalogist]
**mammdilec'h** *g.* -ioù chute de matrice [*médecine ◊ ou descente de matrice : prolapsus de l'utérus*] [en. uterine prolapse] ○ **chute de matrice est le nom populaire du prolapsus de l'utérus** mammdilec'h eo an anv poblek evit prolapsus an uterus
**mammdilec'h** *g.* -ioù descente de matrice [*médecine ◊ ou chute de matrice : prolapsus de l'utérus*] [en. uterine prolapse] ○ **descente de matrice est le nom populaire du prolapsus de l'utérus** mammdilec'h eo an anv poblek evit prolapsus an uterus
**mammdilec'h** *g.* -ioù prolapsus de l'utérus [*médecine ◊ ou prolapsus utérin - chute ou abaissement de l'utérus dans la filière génitale*] [en. uterine prolapse]
**mammdilec'h** *g.* -ioù prolapsus utérin [*médecine ◊ ou prolapsus de l'utérus - chute ou abaissement de l'utérus dans la filière génitale*] [en. uterine prolapse]
**mamm-dougen** *gw.* mère porteuse [*médecine ◊ femme qui porte un enfant pour le compte d'autrui*] [en. surrogate mother]
**mammel** *ag.* maternel [*médecine, psychologie ◊ qui, physiologiquement et psychologiquement, est propre à la mère, appartient ou est naturel à sa fonction et à son état*] [en. maternal / motherly / mother] ○ **instinct maternel** anien vammel
**mammelezh** *gw.* -ioù maternité [*médecine, psychologie ◊ fait d'être mère*] [en. motherhood / maternity] ○ **être en congé de maternité** bezañ en ehan-labour mammelezh
**mammenn** *gw.* -où source [*eau ◊ eau qui sort de terre*] [en. source] ○ **eau de source** dour mammenn
**mammenn** *gw.* -où source [*informatique ◊ code écrit dans un langage de programmation*] [en. source] ○ **code source d'un logiciel** kod mammenn ur poellad
**mammenn dour tomm** *gw.* source chaude [*géologie ◊ ou source d'eau chaude - source dont l'eau qui sort du sol est chauffée par un processus géothermique*] [en. hot spring / warm spring]
**mammenn dour tomm** *gw.* source d'eau chaude [*géologie ◊ ou source chaude - source dont l'eau qui sort du sol est chauffée par un processus géothermique*] [en. hot spring / warm spring]
**mammenn dour tomm** *gw.* source hydrothermale [*eau ◊ ou source thermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]
**mammenn dour tomm** *gw.* source thermale [*eau ◊ ou source hydrothermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]
**mammenn energiezh** *gw.* source d'énergie [*physique, énergie ◊ phénomène physique ou un phénomène chimique dont il est possible d'exploiter l'énergie à des fins industrielles ou biophysiques*] [en. energy source]
**mammenn energiezh adnevesaus** *gw.* source d'énergie renouvelable [*physique, énergie ◊ énergie renouvelée ou régénérée naturellement*] [en. renewable energy source]
**mammenn energiezh dihesk** *gw.* source d'énergie renouvelable [*physique, énergie ◊ énergie renouvelée ou régénérée naturellement*] [en. renewable energy source] ○ **le rayonnement solaire, l'énergie hydraulique, la géothermie, le vent sont des exemples de sources d'énergies renouvelables** skinadur an heol, an energiezh hidrolikel, ar c'heotermiezh, an avel a zo skouerioù mammennoù energiezhoù dihesk
**mammenn energiezh eil renk** *gw.* source d'énergie secondaire [*physique, énergie ◊ source d'énergie obtenue par transformation d'une énergie primaire*] [en. secondary energy source] ○ **l'électricité, les carburants pétroliers raffinés (essence, gasoil), l'hydrogène sont des sources d'énergie secondaire** an tredan, ar gorajoù diwar ar petrol rafinet (esañs, gazeoul), an hidrogen a zo mammennoù energiezh eil renk
**mammenn energiezh heskus** *gw.* source d'énergie non renouvelable [*physique, énergie ◊ énergie qui ne se renouvelle pas assez rapidement pour être considérée comme inépuisable à l'échelle humaine, ou qui ne se renouvelle pas du tout*] [en. exhaustible energy / non-renewable energy] ○ **le pétrole, le gaz naturel et le charbon sont des sources d'énergie non renouvelable** mammennoù energiezh heskus eo ar petrol, ar gaz naturel hag ar glaou
**mammenn energiezh kentañ renk** *gw.* source d'énergie primaire [*physique, énergie ◊ énergie présente dans les ressources naturelles (charbon, pétrole brut, gaz naturel, lumière solaire, uranium...) qui n'a encore fait l'objet d'aucune conversion ou transformation anthropique*] [en. primary energy source] ○ **le rayonnement solaire, les énergies fossiles, l'énergie hydraulique, l'énergie géothermique, l'énergie tirée des combustibles nucléaires sont des sources d'énergie primaire** skinadur an heol, an energiezhoù fosilek, an energiezh hidrolikel, an energiezh c'heotermek, an energiezh tennet eus ar gorajoù nukleel a zo mammennoù energiezh kentañ renk
**mammenn energiezh nann-adnevesaus** *gw.* source d'énergie non renouvelable [*physique, énergie ◊ énergie qui ne se renouvelle pas assez rapidement pour être considérée comme inépuisable à l'échelle humaine, ou qui ne se renouvelle pas du tout*] [en. exhaustible energy / non-renewable energy]
**mammenn heskus** *gw.* source tarissable [*eau ◊ source qui peut cesser de couler*] [en. spring which can dry up]
**mammenn hidrotermel** *gw.* source hydrothermale [*eau ◊ ou source thermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mammenn hidrotermel** *gw.* source thermale [*eau ◊ ou source hydrothermale - type particulier de source artésienne provenant d'un système aquifère dans lequel les gradients de température sont un facteur appréciable de l'hydrodynamisme*] [en. thermal spring / hot spring]

**mammenn materi krai** *gw.* source de matière première [*géologie ◊ zone d'extraction de minerai*] [en. source of raw material]

**mammez** *gw.* mammizien femelle [*zoologie ◊ femelle de crustacé*] [en. female]

**mammog / mamm** *gw.* -où matrice [*médecine, anatomie ◊ utérus*] [en. matrix / uterus / womb]

**mammografek** *ag.* mammographique [*médecine ◊ relatif à la mammographie*] [en. mammographic] ○ **image mammographique** skeudenn vammografek

**mammografiezh** *gw.* -où mammographie [*médecine ◊ examen de la glande mammaire pratiqué en imagerie médicale dans un but de dépistage ou de diagnostic des maladies du sein*] [en. mammography]

**mammogram** *g.* -où mammographie [*médecine ◊ image de la glande mammaire*] [en. mammogram]

**mammout** *g.* -ed mammouth [*paléontologie ◊ éléphant fossile à grosse tête, recouvert d'une toison laineuse, et armé de deux longues défenses recourbées vers le haut*] [en. mammoth]

**mammout gloanek** *g.* mammouth laineux [*paléontologie ◊ espèce éteinte de la famille des éléphantidés ayant vécu dans les steppes d'Eurasie et d'Amérique du Nord*] [en. woolly mammoth] ○ **le mammouth laineux s'est éteint à cause du changement climatique** aet eo da get ar mamout gloanek abalamour d'ar cheñchamant hin

**mamorheñvel** *ag.* marmoréen [*géologie ◊ qui a la nature ou l'apparence du marbre*] [en. marmorean] ○ **roche marmoréenne** roc'h vamorheñvel

**man** *st.* -enn mousse [*botanique ◊ petite plante de l'embranchement Briophyta, sans fleurs et qui pousse en touffes ou en tapis dans des endroits humides et ombragés*] [en. moss]

**man** *ep.* muscinal [*botanique ◊ qui se rapporte aux mousses*] [en. moss]

**manaenn** *gw.* -où diminution d'amplitude [*océanographie ◊ s'agissant de la marée*] [en. decreased tidal range]

**manañ bev / menel bev** *v.* subsister [*biologie ◊ survivre*] [en. survive] ○ **des organismes qui subsistent dans des milieux très défavorables à la vie** organegoù hag a van bev e endroioù kriz-tre d'ar vuhez

**manañ bev / menel bev** *v.* survivre [*biologie ◊ demeurer en vie (dans un environnement difficile, après un événement, un accident...)*] [en. survive / live / make it through] ○ **il n'a survécu que quelques heures à son accident** manet eo bev un nebeut eurvezhioù hepken goude e wallzarvoud

**manañ bev / menel bev** *av.* survie [*biologie ◊ fait de continuer à vivre, de se maintenir en vie*] [en. survival] ○ **assurer la survie d'un malade par des soins intensifs** lakaat un den klañv da vanañ bev dre intentoù dibaouez

**manañ difiñv / menel difiñv** *v.* immobiliser (s') [*physique ◊ devenir immobile, se tenir immobile*] [en. stand motionless / stand still]

**manañ kousket / menel kousket** *v.* endormir (s') [*médecine ◊ commencer à dormir*] [en. fall asleep / get to sleep]

**manañ kousket / menel kousket** *av.* endormissement [*médecine ◊ fait de s'endormir*] [en. falling asleep]

**manañ / menel** *v.* diminuer d'amplitude [*océanographie ◊ marée*] [en. decrease]

**manañ / menel** *v.* subsister [*sciences ◊ durer, continuer, se poursuivre*] [en. remain / persist] ○ **la magnétisation du noyau de fer doux subsiste après interruption du courant électrique** manañ a ra magnetizadur ar c'hrek houarn pur goude troc'hañ ar red elektrek

**manañs** *gw.* -où persistance [*optique, photographie ◊ ou rémanence - persistance indésirable d'une image sur un écran*] [en. lag / image retention / smearing]

**manañs** *gw.* -où rémanence [*sciences ◊ persistance d'un phénomène après disparition de sa cause*] [en. remanence]

**manañs** *gw.* -où rémanence [*audiovisuel ◊ persistance indésirable d'une image sur un écran : de télévison...*] [en. lag / image retention] ○ **rémanence d'un écran de télévision** manañs ur skramm tele

**manañs vagnetek** *gw.* rémanence magnétique [*physique ◊ valeur prise par l'induction magnétique rémanente lorsque la substance quitte l'état de saturation magnétique sous l'action d'un champ magnétique ramené à une valeur nulle*] [en. magnetic remanence / remanent magnetization / residual magnetism]

**manant** *ag.* rémanent [*sciences ◊ qui subsiste après la disparition de la cause*] [en. remanent] ○ **aimantation rémanente / magnétisation rémanente** magnetizadur manant

**mañch** *g.* -où manchon [*outillage ◊ manchon utilisé pour réaliser le marcottage aérien*] [en. sleeve | cy. llawes]

**mañchon** *g.* -ioù manchon [*plomberie ◊ cylindre creux de plomberie*] [en. connecting sleeve] ○ **le manchon sert à relier deux tuyaux** talvezañ a ra ar mañchon da gevreañ div duellenn

**mandarinenn** *gw.* mandarin mandarine [*botanique ◊ agrume fruit du mandarinier*] [la. Citrus reticulata] [en. mandarin]

**mandog** *g.* -ed gardon [*zoologie ◊ espèce de poissons d'eau douce très communs, souvent de petite taille*] [la. Rutilus rutilus] [en. roach]

**mandoz** *gw.* -ioù ventouse [*matériel ◊ calotte de caoutchouc*] [en. suction cup / suction pad / sucker]

**mane** *g.* maniabilité [*technique ◊ qualité de ce qui est maniable, facile à utiliser, à manœuvrer*] [en. handling ability / manoeuvrability / manageability] ○ **maniabilité d'une automobile** mane ur wetur

**maneal** *v.* manier [*généralité ◊ utiliser en ayant en main ; utiliser pour une manœuvre*] [en. handle / operate / use]

**maneal** *v.* manipuler [*généralité ◊ manier avec soin (des appareils, des instruments, des données informatiques) ; utiliser des substances*] [en. manipulate / operate / handle]

**maneal a-bell** *v.* télémanipuler [*physique, cybernétique ◊ manipuler à distance ou derrière une protection des substances dangereuses*] [en. operate by remote handling / telemanipulate]

**maneal fichennoù** *v.* manipuler des fichiers [*informatique ◊ effectuer une opération sur les fichiers (création, destruction, copie, impression ...)*] [en. manipulate files]

**maneal ur skrid** *v.* manipuler un texte [*informatique ◊ effectuer une opération sur un texte*] [en. manipulate a text]

**maneamant** *g.* -où gestion [*généralité ◊ manipulation : de données...*] [en. management / administration / handling]

**maneamant** *g.* -où maniement [*généralité ◊ ou manipulation*] [en. handling / operating / use / manipulation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**maneamant** *g.* -où manipulation [*généralité ◊ maniement avec soin (d'appareils, d'instruments, de données informatiques) ; utilisation de substances*] [en. handling / operating / use / manipulation] ○ **manipulation des liquides inflammables** maneamant al liñvennoù a c'hell flammañ

**maneamant a-bell** *g.* -où télémanipulation [*physique, cybernétique ◊ action de télémanipuler*] [en. remote handling / telemanipulation]

**maneamant ar son** *g.* gestion du son [*informatique ◊ réglages du son des applications*] [en. sound management]

**maneamant fichennoù** *g.* manipulation de fichiers [*informatique ◊ opération sur les fichiers (création, destruction, copie, impression ...)*] [en. file manipulation]

**maneamant gen** *g.* manipulation génétique [*biologie ◊ action de changer la composition des gènes*] [en. genetic manipulation / gene manipulation]

**maneamant genek** *g.* manipulation génétique [*biologie ◊ action de changer la composition des gènes*] [en. genetic manipulation / gene manipulation]

**maneapl** *ag.* maniable [*technique ◊ facile à utiliser, à manœuvrer*] [en. manageable / manoeuvrable / handy / easy to use / easy to handle] ○ **outil maniable** benveg maneapl

**manek** *ag.* moussu [*botanique ◊ couvert de mousse*] [en. mossy]

**manet bev** *ag.* survivant [*biologie ◊ qui a survécu*] [en. surviving]

**maneur** *g.* -où manœuvre [*technique ◊ mise en mouvement d'un véhicule, d'un engin*] [en. manœuvre (UK) / maneuver (US)]

**maneur dizorbitañ** *g.* manœuvre de désorbitation [*astronautique ◊ manœuvre visant à faire quitter l'orbite décrite par un engin spatial autour d'un astre en vue de le diriger vers un point donné de la surface de celui-ci*] [en. deorbiting maneuver]

**maneur gwintal** *g.* manœuvre en tangage [*aéronautique*] [en. pitch maneuver]

**maneur orbitel** *g.* manœuvre orbitale [*astronautique ◊ changement de position, d'orientation et éventuellement d'orbite d'un engin spatial*] [en. orbital maneuver]

**maneur pignat** *g.* manœuvre d'acquisition d'altitude [*aéronautique ◊ manœuvre pour monter*] [en. altitude acquire maneuver]

**maneur steudañ gant ar roudenn leuriañ** *g.* manœuvre d'alignement sur la piste [*aéronautique*] [en. runway alignment maneuver]

**maneur war-nij** *g.* manœuvre de vol [*aéronautique ◊ manœuvre au cours du vol (dégagement, remise des gaz, approche, acquisition d'altitude ...)*] [en. flight maneuver]

**maneuriñ** *v.* manœuvrer [*technique ◊ faire effectuer un mouvement, une manœuvre, à un véhicule*] [en. manoeuvre / maneuver] ○ **manœuvrer une automobile** maneuriñ ur wetur

**maneurus** *ag.* manœuvrable [*technique ◊ facile à manœuvrer, à utiliser*] [en. handy / easy to use / easy to handle / manoeuvrable / manageable] ○ **véhicule manoeuvrable** karbed maneurus

**maneurus** *ag.* manœuvrant [*technique ◊ ou manoeuvrable - facile à manœuvrer, à utiliser*] [en. handy / easy to use / easy to handle / manoeuvrable / manageable] ○ **véhicule manoeuvrant** karbed maneurus

**maneuruster** *g.* -ioù manœuvrabilité [*technique ◊ qualité de ce qui est facile à manœuvrer, à utiliser*] [en. handling ability / manoeuvrability / manageability]

**maneüster** *g.* -ioù maniabilité [*technique ◊ qualité de ce qui est maniable, facile à utiliser, à manœuvrer*] [en. handling ability / manoeuvrability / manageability] ○ **maniabilité d'une automobile** maneüster ur wetur

**manganez** *g.* manganèse [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Mn*] [en. manganese]

**mangezenn** *gw.* mangez mangue [*botanique ◊ fruit du manguier*] [la. Mangifera indica] [en. mango]

**mangrov** *g.* -où mangrove [*foresterie ◊ formation arborescente ou buissonnante des régions côtières intertropicales constituée principalement de palétuviers et située dans une zone qui est envahie par l'eau à marée haute*] [en. mangrove / mangrove forest / mangrove swamp]

**mania / maniezh** *g.* -où, *gw.* -où manie [*médecine, psychologie ◊ syndrome caractérisé par une excitation intellectuelle et psychomotrice accompagnée d'hyperactivité, de perturbations de l'humeur et, parfois, de symptômes psychotiques*] [en. mania]

**maniak** *g.* -ed maniaque [*médecine, psychologie ◊ malade atteint de psychose aiguë*] [en. maniac]

**maniak** *ag.* maniaque [*médecine, psychologie ◊ relatif à la manie ; qui souffre de psychose aiguë*] [en. manic] ○ **épisode maniaque** prantad maniak

**maniak seksel** *g.* maniaque sexuel [*médecine, psychologie ◊ obsédé sexuel*] [en. sex maniac / sexual pervert]

**maniako-blinidik** *ag.* maniaco-dépressif [*médecine ◊ qualifie une psychose au cours de laquelle alternent des périodes d'excitation et de mélancolie avec des périodes de normalité*] [en. manic-depressive] ○ **psychose maniaco-dépressive** psikoz maniako-blinidik

**mank** *g.* -où défaut [*sciences, technique ◊ insuffisance, manque (de quelque chose)*] [en. lack / deficit] ○ **défaut de carburant** mank goraj ○ **défaut d'argent** mank arc'hant

**mank** *g.* -où lacune [*éducation, enseignement ◊ insuffisance de connaissances*] [en. shortcoming / gap] ○ **il a des lacunes en mathématiques** mankoù en deus e matematik

**mank** *g.* -où manque [*généralité ◊ fait de manquer, pénurie, carence, défaut*] [en. lack]

**mank lemmder** *g.* manque de netteté [*photographie ◊ ou manque de piqué*] [en. lack of sharpness]

**mank lemmder** *g.* manque de piqué [*photographie ◊ ou manque de netteté*] [en. lack of sharpness]

**mank termenadur** *g.* manque de définition [*photographie ◊ mauvaise qualité d'une image*] [en. poor definition]

**mankañ** *v.* manquer [*généralité ◊ être absent, faire défaut, être en moins dans un ensemble*] [en. be missing / be lacking / lack] ○ **il manque un électron sur la couche externe de l'ion sodium** mankañ a ra un elektron war wiskad diavaez an ion sodiom

**mannañ** *v.* marner [*agriculture ◊ amender par un apport de marne*] [en. marl] ○ **marner la terre** mannañ an douar

**mannañ** *av.* marnage [*agriculture ◊ amendement par un apport de marne*] [en. marling]

**manndraezh** *g.* mélange de terre et de sable [*agriculture ◊ terre allégée par du sable*] [en. mixture of soil and sand / sand-soil mixture]

**mannitol** *g.* mannitol [*biochimie ◊ hexa-alcool dérivé du mannose par hydrogénation*] [en. mannitol]

**mannoz** *g.* -où mannose [*biochimie ◊ sucre provenant du mannitol*] [en. mannose]

**mannoz** *g.* -où mannose [*biochimie ◊ sucre simple, aldohexose isomère du glucose*] [en. mannose]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**manometr** *g.* -où manomètre [*physique ◊ appareil de mesure de la pression d'un fluide*] [en. manometer / pressure gauge]
**manometr termomolekulel** *g.* manomètre thermomoléculaire [*physique ◊ appareil de mesure de pression*] [en. thermo-molecular gauge]
**mañsonerezh** *g.* -ioù maçonnerie [*industrie de la construction ◊ ouvrage fait de matériaux (pierres, briques …) assemblés et joints le plus souvent par un liant (ciment, mortier …)*] [en. masonry]
**mañsonerezh** *g.* -ioù maçonnerie [*industrie de la construction ◊ partie des travaux du bâtiment comprenant l'édification des fondations et des gros murs ainsi que les travaux de revêtement (enduits, joints)*] [en. masonry / building work]
**mantell** *gw.* -où, mantilli, mentell manteau [*géologie ◊ couche géologique intermédiaire d'une planète tellurique, située entre la croûte terrestre et le noyau*] [en. mantle]
**mantell** *gw.* -où, mantilli, mentell manteau [*zoologie ◊ repli de peau qui enveloppe le corps et dont la face externe sécrète la coquille, chez les mollusques*] [en. mantle]
**mantell** *ep.* mantélique / mantellique [*géologie ◊ relatif au manteau de la Terre*] [en. mantle] ○ **magma mantellique** magma mantell
**mantell** *ep.* palléal [*zoologie ◊ relatif au manteau des mollusques*] [en. pallial] ○ **cavité palléale** kavenn vantell
**mantell an Douar** *gw.* manteau terrestre [*géologie ◊ couche intermédiaire entre le noyau terrestre et la croûte terrestre*] [en. Earth's mantle]
**mantell astenosferek** *gw.* manteau asthénosphérique [*géologie ◊ asthénosphère, une des couches du manteau supérieur de la Terre*] [en. asthenospheric mantle]
**mantell dreistlec'hiet** *gw.* manteau sus-jacent [*géologie ◊ manteau au-dessus*] [en. overlying mantle]
**mantell druilh** *gw.* Robert-le-Diable [*zoologie ◊ papillon*] [la. Polygonia c-album] [en. Comma | cy. mantell garpiog]
**mantell erc'h** *gw.* manteau neigeux [*science de l'atmosphère ◊ accumulation saisonnière de neige fondant lentement*] [en. covering of snow] ○ **le retour des températures printanières rendent le manteau neigeux instable** pa deu en-dro an temperadurioù nevez-amzer e teu da vezañ distabil ar vantell erc'h
**mantell izelañ** *gw.* manteau inférieur [*géologie ◊ partie de la croûte d'une planète*] [en. lower mantle]
**mantell litosferek** *gw.* manteau lithosphérique [*géologie ◊ lithosphère, enveloppe rigide de la surface de la Terre*] [en. lithospheric mantle]
**mantell uhelañ** *gw.* manteau supérieur [*géologie ◊ partie de la croûte d'une planète*] [en. upper mantle] ○ **manteau supérieur de la Terre** mantell uhelañ an Douar
**mantell uslec'hiet** *gw.* manteau sus-jacent [*géologie ◊ manteau au-dessus*] [en. overlying mantle]
**mantell-chiminal** *g.* mantilli-chiminal chambranle [*industrie de la construction ◊ encadrement de cheminée*] [en. mantelpiece]
**mantellek** *ag.* mantélique / mantellique [*géologie ◊ relatif au manteau de la Terre*] [en. mantle] ○ **magma mantellique** magma mantellek
**mantellel** *ag.* palléal [*zoologie ◊ relatif au manteau des mollusques*] [en. pallial]
**mantenn** *gw.* manted mantoptère [*zoologie ◊ membre de l'ordre Mantodea*] [en. mantid]
**mantenn baterour** *gw.* manted paterour mante religieuse [*zoologie ◊ insecte diurne à tête triangulaire, connu pour ses longues pattes antérieures, surnommées pattes ravisseuses, qu'elle déploie pour capturer ses proies*] [en. mantis / praying mantis]
**mantisenn** *gw.* -où mantisse [*mathématiques ◊ partie décimale toujours positive d'un logarithme en base 10*] [en. mantissa] ○ **mantisse d'un logarithme** mantisenn ul logaritm
**Mantodea** *g.* Mantodea / Mantoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes prédateurs qui regroupe les mantes*] [la. Mantodea] [en. Mantodea]
**manubriom sternel** *g.* manubrium [*médecine, anatomie ◊ ou manubrium sternal - partie supérieure du sternum où s'articule la clavicule*] [la. manubrium sterni] [en. manubrium sterni]
**manubriom sternel** *g.* manubrium sternal [*médecine, anatomie ◊ ou manubrium - partie supérieure du sternum où s'articule la clavicule*] [la. manubrium sterni] [en. manubrium sterni]
**maol** *g.* -ioù fucus dentelé [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus serratus] [en. serrated wrack / saw wrack / toothed wrack]
**maouez** *gw.* -ed femme [*médecine, psychologie ◊ individu de sexe féminin*] [en. woman]
**maouez ampechet** *gw.* maouezed ampechet femme handicapée [*médecine, psychologie ◊ femme atteinte d'un handicap physique ou mental*] [en. disabled woman / handicapped woman]
**maouez ampechet** *gw.* maouezed ampechet handicapée [*médecine, psychologie ◊ ou femme handicapée - femme atteinte d'un handicap physique ou mental*] [en. disabled woman / handicapped woman]
**maouez / ar vaouez** *ep.* féminin [*biologie, médecine ◊ relatif aux organes génitaux de la femme*] [en. female / woman's] ○ **sexe féminin** seks ar vaouez ○ **cycle sexuel féminin** kelc'hiad seksel ar vaouez / sikl seksel ar vaouez ○ **cycle hormonal féminin** kelc'hiad hormonel ar vaouez / sikl hormonel ar vaouez
**maouez / ar vaouez / maouezed / ar vaouezed** *ep.* féminin [*médecine, psychologie ◊ considéré comme typique de la femme*] [en. female / woman's / women's] ○ **sexualité féminine** sekselezh ar maouezed ○ **psychologie féminine** psikologiezh ar maouezed ○ **voix féminine** mouezh vaouez ○ **comportement féminin** emzalc'h maouez
**maouezed** *ep.* féminin [*généralité ◊ composé de femmes*] [en. female / women's] ○ **population féminine** poblañs maouezed ○ **équipe féminine de basket** skipailh basket maouezed
**maouezed / evit ar maouezed** *ag.* féminin [*généralité ◊ pour les femmes, réservé aux femmes*] [en. women's / for women] ○ **compétition sportive féminine** kenstrivadeg sport maouezed / kenstrivadeg sport evit ar maouezed ○ **magazine féminin** magazin evit ar maouezed
**Maout** Bélier [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Aries, Arietis - Ari] [en. Ram]
**maout** *g.* -où étambot [*marine, nautisme ◊ pièce de construction qui, continuant la quille, s'élève à l'arrière du navire et porte le gouvernail*] [en. sternpost]
**maout** *g.* -où sommier presseur [*génie mécanique ◊ pièce de presse*]
**maoutiñ** *v.* assommer [*médecine ◊ frapper d'un coup violent*] [en. stun / daze / knock out]
**maovein** *g.* mauvéine [*chimie ◊ colorant violet dérivé de l'aniline*] [en. Perkin's violet]
**mar** *st.* -enn corme [*botanique ◊ fruit du cormier ou sorbier domestique*] [en. sorb / service-berry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**maraton** *g.* -ioù marathon [*sport, loisirs ◊ épreuve de course à pied disputée sur route, sur une distance de 42,195 km*] [en. marathon]

**maratonian** *g.* -ed marathonien [*sport, loisirs ◊ coureur de marathon*] [en. marathon runner]

**marbleg** *g.* -où villosité [*médecine, anatomie ◊ petite saillie filiforme recouvrant certaines cavités*] [en. villosity] ○ **villosité placentaire** marbleg plasentaer ○ **les cellules muqueuses des villosités intestinales** kelligoù mukusek ar marblegoù bouzellenn

**marblegel** *ag.* villeux [*médecine, anatomie ◊ relatif aux petites saillies filiformes recouvrant certaines cavités*] [en. villous] ○ **muqueuse villeuse** mukusenn varblegel

**marbluñv** *st.* -enn duvet [*zoologie ◊ petites plumes, premières plumes*] [en. down / fluff]

**marbluñvek** *ag.* duveteux [*zoologie ◊ couvert de petites plumes*] [en. downy] ○ **oiseau duveteux** evn marbluñvek / labous marbluñvek

**marboan** *gw.* -ioù douleur résiduelle [*médecine ◊ ou douleur sourde*] [en. dull pain / residual pain] ○ **il reste une douleur résiduelle** ur varboan a chom

**marboan** *gw.* -ioù douleur sourde [*médecine ◊ ou douleur résiduelle*] [en. dull pain / residual pain] ○ **il reste une douleur sourde** ur varboan a chom

**marbr** *g.* -où arbre [*génie mécanique ◊ pièce de révolution, de longueur égale à plusieurs fois son diamètre, destinée à recevoir ou à transmettre un mouvement de rotation*] [en. shaft]

**marbr** *g.* -où marbre [*géologie ◊ roche métamorphique dérivant de calcaires ou de dolomies, par métamorphisme général ou en contact*] [en. marble]

**marbr diskas** *g.* arbre de sortie [*génie mécanique ◊ pièce de révolution qui transmet, par l'arbre de transmission, le couple moteur*] [en. output shaft / final drive shaft]

**marbr eilrenk** *g.* arbre secondaire [*génie mécanique ◊ ou arbre de transmission - arbre qui sert à transmettre le mouvement de rotation dans un mécanisme de transmission*] [en. secondary shaft / drive shaft / propeller shaft / gear shaft / transmission shaft]

**marbr enkas** *g.* arbre d'entrée [*génie mécanique ◊ pièce de révolution entraînée par l'embrayage ou le convertisseur de couple, et qui transmet le couple moteur aux autres composants de la boîte de vitesses*] [en. input shaft]

**marbr hanterek** *g.* arbre intermédiaire [*génie mécanique ◊ arbre commandé par l'arbre moteur d'un mécanisme de transmission et commandant à son tour l'arbre récepteur*] [en. intermediate shaft / countershaft]

**marbr kammelloù** *g.* arbre à cames [*génie mécanique ◊ arbre portant des cames qui y sont clavetées ou qui en sont solidaires*] [en. camshaft]

**marbr kammelloù e-penn** *g.* arbre à cames en tête [*génie mécanique ◊ arbre portant les cames placé sur la culasse, immédiatement sous les culbuteurs que les cames attaquent directement*] [en. overhead camshaft]

**marbr luskañ** *g.* arbre primaire [*génie mécanique ◊ arbre en rotation qui entraine l'ensemble du système, arbre moteur*] [en. primary shaft / input shaft]

**marbr luskañ** *g.* prise de force [*génie mécanique ◊ mécanisme monté sur un véhicule permettant d'utiliser tout ou partie de la puissance du moteur à actionner une pompe, un compresseur …*] [en. power take-off]

**marbr motor** *g.* arbre moteur [*génie mécanique ◊ arbre primaire de transmission moteur*] [en. primary shaft / input shaft]

**marbr rod** *g.* arbre de roue [*génie mécanique ◊ support cylindrique de roue*] [en. impeller shaft]

**marbr rod-viñs** *g.* arbre porte-hélice [*marine, nautisme ◊ pièce de métal tournée qui transmet la force des machines à l'hélice*] [en. tail shaft]

**marbr treuzkas** *g.* arbre de transmission [*génie mécanique ◊ ou arbre secondaire - arbre qui sert à transmettre le mouvement de rotation dans un mécanisme de transmission*] [en. drive shaft / propeller shaft / gear shaft / transmission shaft]

**marbr treuzkas** *g.* arbre secondaire [*génie mécanique ◊ ou arbre de transmission - arbre qui sert à transmettre le mouvement de rotation dans un mécanisme de transmission*] [en. secondary shaft / drive shaft / propeller shaft / gear shaft / transmission shaft]

**marc'hadiñ** *v.* commercialiser [*économie ◊ faire entrer dans le circuit de la distribution commerciale*] [en. market]

**marc'hadiñ** *av.* commercialisation [*économie ◊ action de commercialiser*] [en. marketing]

**marc'h** *g.* kezeg cheval [*zoologie ◊ mâle*] [en. horse]

**marc'h** *g.* -où tourillon [*génie mécanique ◊ pièce qui tourne sur un support*] [en. trunnion / bearing]

**Marc'h Askellek** Pégase [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Pegasus, Pegasi - Peg] [en. Pegasus]

**Marc'h Tirleur / Ar Marc'h Tirleur** Mizar [*astronomie ◊ étoile - constellation de la Grande Ourse*] [la. dzeta Ursae Majoris] [en. Mizar]

**marc'h Troia** *g.* cheval de Troie [*sécurité informatique ◊ logiciel malveillant dissimulé à l'intérieur d'un programme en apparence inoffensif, qui exécute des opérations nuisibles à l'insu de l'utilisateur*] [en. Trojan horse / Trojan / Trojan horse program / Trojan program]

**marc'had** *g.* -où marché [*économie ◊ ensemble des débouchés de vente d'un produit*] [en. market]

**marc'had bihan** *g.* supérette [*économie ◊ petite surface de distribution*] [en. minimarket]

**marc'had trok** *g.* économie de troc [*économie ◊ système dans lequel les marchandises s'échangent contre d'autres marchandises, et non pas contre de la monnaie*] [en. compensation trade]

**marc'had-boued** *g.* marché alimentaire [*économie ◊ lieu où sont vendus des produits alimentaires*] [en. food market]

**marc'hadmataat** *v.* baisser [*économie ◊ diminuer : un prix*] [en. reduce / fall / drop / come down] ○ **les prix des fruits et légumes ont baisser cette année** marc'hadmataet eo ar frouezh hag al legumach ar bloaz-mañ

**marc'hadmataat** *v.* diminuer [*économie ◊ baisser, s'agissant d'un prix*] [en. reduce / fall / drop / come down] ○ **les prix des fruits et légumes ont diminué cette année** marc'hadmataet eo ar frouezh hag al legumach ar bloaz-mañ

**marc'hadour** *g.* -ien marchand [*commerce ◊ commerçant chez qui l'on achète une ou plusieurs sortes de marchandises*] [en. merchant / trader / seller]

**marc'hadour a-vras** *g.* grossiste [*commerce ◊ ou marchand en gros, commerçant en gros*] [en. wholesaler]

**marc'hadour a-vras** *g.* marchand de gros / marchand en gros [*commerce ◊ ou grossiste*] [en. wholesaler]

**marc'hadour e gros** *g.* marc'hadourien e gros grossiste [*commerce ◊ ou marchand en gros, commerçant en gros*] [en. wholesaler]

**marc'hadour e gros** *g.* marchand de gros / marchand en gros [*commerce ◊ ou grossiste*] [en. wholesaler]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**marc'hadourezh** *g.* -ioù marchandise [*commerce ◊ bien mobilier pouvant faire l'objet d'un contrat commercial, d'un marché*] [en. merchandise / good / commodity]

**marc'h-aer** *g.* marc'hoù-aer aeschne [*zoologie ◊ nom donné à certaines libellules appartenant à trois genres différents de la famille des Aeshnidae*] [la. Aeshna] [en. hawker | cy. gwas neidr]

**marc'h-aer** *g.* marc'hoù-aer spectre [*zoologie ◊ odonate du sous-ordre des anisoptères*] [la. Boyeria] [en. spectre]

**marc'h-aer blevek** *g.* aeschne printanière [*zoologie ◊ ou petite æschne velue, aeschne velue printanière - anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Brachytron pratense] [en. hairy dragonfly | cy. gwas neidr blewog]

**marc'h-aer blevek** *g.* aeschne velue printanière [*zoologie ◊ ou petite æschne velue, aeschne printanière - anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Brachytron pratense] [en. hairy dragonfly | cy. gwas neidr blewog]

**marc'h-aer blevek** *g.* petite æschne velue [*zoologie ◊ ou aeschne printanière, aeschne velue printanière - anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Brachytron pratense] [en. hairy dragonfly | cy. gwas neidr blewog]

**marc'h-aer boutin** *g.* aeschne bleue [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Aeshna cyanea] [en. southern hawker / blue hawker | cy. gwas neidr mudol y de]

**marc'h-aer daoulagad glas** *g.* aeschne affine [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Aeshna affinis] [en. southern migrant hawker / blue-eyed hawker | cy. gwas neidr y de]

**marc'h-aer gell** *g.* aeschne grande [*zoologie ◊ ou grande aeschne - anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Aeshna grandis] [en. brown hawker | cy. gwas neidr brown]

**marc'h-aer gell** *g.* grande aeschne [*zoologie ◊ ou aeschne grande - anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Aeshna grandis] [en. brown hawker | cy. gwas neidr brown]

**marc'h-aer izoskelel** *g.* aeschne isocèle [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Aeshna isoceles] [en. norfolk hawker]

**marc'h-aer rizenn du** *g.* aeschne mixte [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Aeshna mixta] [en. migrant hawker | cy. gwas neidr mudol ]

**marc'h-aer tasmant** *g.* aeschne paisible [*zoologie ◊ ou libellule fantôme, spectre paisible - anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Boyeria irene] [en. western spectre]

**marc'h-aer tasmant** *g.* libellule fantôme [*zoologie ◊ ou aeschne paisible, spectre paisible - anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Boyeria irene] [en. western spectre]

**marc'h-aer tasmant** *g.* spectre paisible [*zoologie ◊ ou aeschne paisible, libellule fantôme - anisoptère de la famille des Aeshnidae*] [la. Boyeria irene] [en. western spectre]

**marc'hañ** *v.* imbriquer [*technique ◊ disposer des choses de manière à ce qu'elles se chevauchent partiellement*] [en. overlap] ○ **Le couvreur doit imbriquer chaque tuile pour garantir l'étanchéité du toît.** An toer a rank marc'hañ pep teolenn evit gwarantañ peurstankter an doenn.

**marc'hañ** *v.* imbriquer (s') [*technique ◊ s'agissant de choses, être disposées de manière à se chevaucher partiellement*] [en. overlap] ○ **Les plaques métalliques s'imbriquent de façon à former une protection continue.** Marc'hañ a ra ar plakennoù metal an eil eben e doare d'ober ur gwarez kendalc'hus.

**marc'hañ** *av.* imbrication [*technique ◊ disposition de choses de manière à ce qu'elles se chevauchent partiellement*] [en. overlap] ○ **L'imbrication des tuiles assure l'étanchéité du toît.** Marc'hañ an teol a ra peurstankter an doenn.

**marc'harid gouzoug-hir** *gw.* héron cendré [*zoologie ◊ échassier à longues pattes de la famille des Hérons*] [la. Ardea cinerea] [en. grey heron / European common heron]

**marc'hataerezh** *g.* marketing [*économie ◊ ensemble des techniques et des méthodes de stratégie commerciale*] [en. marketing]

**marc'h-du** *g.* marc'hoù-du locomotive à vapeur [*chemin de fer ◊ engin moteur pour les chemins de fer, mu par une machine à vapeur*] [en. steam locomotive]

**marc'h-houarn** *g.* kezeg-houarn bicyclette [*sport, loisirs ◊ ou vélo - véhicule à deux roues d'égale dimension, actionnée par des pédales*] [en. bike / bicycle]

**marc'h-houarn** *g.* kezeg-houarn vélo [*sport, loisirs ◊ ou bicyclette - véhicule à deux roues d'égale dimension, actionnée par des pédales*] [en. bike / bicycle]

**marc'h-mor** *g.* kezeg-mor hippocampe [*zoologie ◊ petit poisson marin dont la tête ressemble à celle d'un cheval*] [en. seahorse]

**marchodenn** *gw.* -où pommette [*médecine, anatomie ◊ partie la plus saillante de la joue, au-dessous de l'œil*] [en. cheekbone]

**marc'h-raden** *g.* marc'hoù-raden criquet [*zoologie ◊ insecte du sous-ordre des Caelifera de l'ordre des Orthoptères*] [la. langosta / acrídidos] [en. locust]

**marc'h-raden pirc'hirin** *g.* criquet pélerin [*zoologie ◊ criquet ravageur*] [la. langosta peregrina] [en. desert locust]

**mardoz** *g.* -où dépôt d'argile et de suie aggloméré par la pluie [*géologie*]

**mare** *g.* -où courant de marée [*océanographie ◊ mouvement des eaux produit sur la mer par l'action des marées*] [en. tidal current / tidal stream / reversing current]

**mare** *g.* -où marée [*océanographie ◊ montée et baisse périodiques de l'eau dans les océans et les grands lacs, dues à l'attraction de la Lune et du Soleil*] [en. tide]

**mare** *g.* -où marée [*astronomie ◊ déformation d'un astre provoquée par l'attraction d'un autre*] [en. tide]

**mare** *g.* -où période [*sciences ◊ espace de temps plus ou moins long*] [en. period]

**mare atmosferek** *g.* marée atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ oscillations périodiques de l'atmosphère produites par l'action gravitationnelle de la Lune et du Soleil*] [en. atmospheric tide]

**mare bras** *g.* mareoù bras grande marée [*océanographie ◊ ou marée de vive eau - marée d'amplitude maximale qui suit le deuxième et le quatrième quartier de la Lune, c'est-à-dire la nouvelle et la pleine Lune (syzygies)*] [en. spring tide]

**mare bras** *g.* marée de vive eau [*océanographie ◊ ou grande marée - marée d'amplitude maximale qui suit le deuxième et le quatrième quartier de la Lune, c'est-à-dire la nouvelle et la pleine Lune (syzygies)*] [en. spring tide]

**mare bras kedez** *g.* marée d'équinoxe / grande marée d'équinoxe [*océanographie ◊ grande marée se produisant deux fois par an lors des équinoxes de printemps et d'automne*] [en. equinoctial tide]

**mare damdeizat** *g.* marée semi-diurne [*océanographie ◊ deux pleines mers et deux basses mers par jour*] [en. semi-diurnal tide]

**mare deizat** *g.* marée diurne [*océanographie ◊ une pleine mer et une basse mer par jour*] [en. diurnal tide]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mare diouzh deiz** *g.* marée semi-diurne [*océanographie ◊ deux pleines mers et deux basses mers par jour*] [en. semi-diurnal tide]
**mare Douar** *g.* marée terrestre [*géologie ◊ déformations du globe terrestre sous l'influence des attractions combinées de la Lune et du Soleil*] [en. Earth tide]
**mare galaktek** *g.* marée galactique [*astronomie ◊ effet de la tension gravitationnelle subie par des objets astronomiques exposés au champ gravitationnel d'une galaxie*] [en. galactic tide]
**mare goursav-heol** *g.* marée de solstice / grande marée de solstice [*océanographie ◊ marée se produisant au voisinage des solstices*] [en. solstice tide]
**mare kritikel** *g.* période critique [*biologie ◊ phase au cours de laquelle doivent être réalisées des acquisitions de comportement*] [en. critical period] ○ **la période critique se caractérise par une grande plasticité cérébrale** doareet eo ar mare kritikel gant ur blastikelezh empenn vras
**mare lanv** *g.* marée montante [*océanographie ◊ ou flux, flot - s'agissant de la mer, fait de se rapprocher de la côte*] [en. flood tide]
**mare tre** *g.* marée descendante [*océanographie ◊ ou reflux, retrait - s'agissant de la mer, fait de se retirer*] [en. ebb tide / ebbing / falling tide]
**maread / mareaj** *g.* -où campagne de pêche [*économie ◊ durée de la sortie des bateaux hors du port pour aller pratiquer la pêche en mer, y compris la durée des trajets aller et retour*] [en. fishery / fishing year]
**mareadek** *ag.* saisonnier [*sciences ◊ propre à une saison ; qui se fait à chaque saison ; qui ne dure qu'une saison, qu'une partie de l'année*] [en. seasonal / periodic] ○ **variation saisonnière de la température** variadur mareadek an temperadur ○ **emploi saisonnier** labour mareadek / implij mareadek
**mareaj** *gw.* -où marée [*pêche ◊ produits de la mer qui viennent d'être pêchés*] [en. fresh fish]
**mare-bloaz** *g.* mareoù-bloaz saison [*sciences ◊ période comprise entre un équinoxe et un solstice consécutifs ; période de travail...*] [en. season]
**mare-bloaz** *ep.* saisonnier [*sciences ◊ propre à une saison ; qui se fait à chaque saison ; qui ne dure qu'une saison, qu'une partie de l'année*] [en. seasonal / periodic] ○ **variation saisonnière du dioxyde de carbone** variadur mare-bloaz an dioksidenn garbon
**mareenn** *gw.* mareoù courant de marée [*océanographie ◊ mouvement des eaux produit sur la mer par l'action des marées*] [en. tidal current / tidal stream / reversing current]
**mareenn al lanv** *gw.* courant de marée montante [*eau ◊ courant qui se dirige vers l'amont, résultant de la marée montante dans l'estuaire d'un cours d'eau*] [en. flood current]
**marelladur** *g.* -ioù bigarrure [*graphisme, couleur ◊ assemblage de couleurs*] [en. multicolored pattern]
**marellañ** *v.* bigarrer [*graphisme, couleur ◊ assembler des couleurs*] [en. multicolor]
**marellet** *ag.* bigarré [*graphisme, couleur ◊ aux couleurs multiples*] [en. multicolored] ○ **dessin bigarré** tresadenn marellet
**marellig an askol du** *gw.* Grand damier [*zoologie ◊ papillon - ou Mélitée des centaurées*] [la. Melitaea phoebe] [en. Knapweed Fritillary]
**marellig an askol du** *gw.* Mélitée des centaurées [*zoologie ◊ papillon - ou Grand damier*] [la. Melitaea phoebe] [en. Knapweed Fritillary]
**marellig an douar skañv** *gw.* Damier Athalie [*zoologie ◊ papillon - ou Mélitée du mélampyre*] [la. Melitaea athalia / Mellicta athalia] [en. Heath Fritillary | cy. britheg y waun]
**marellig an douar skañv** *gw.* Mélitée du mélampyre [*zoologie ◊ papillon - ou Damier Athalie*] [la. Melitaea athalia / Mellicta athalia] [en. Heath Fritillary | cy. britheg y waun]
**marellig ar prad** *gw.* Mélitée des scabieuses [*zoologie ◊ papillon*] [la. Melitaea parthenoides] [en. Meadow Fritillary]
**marellig ar stlañvesk** *gw.* Damier du plantain [*zoologie ◊ papillon - ou Déesse à ceinturons, Mélitée du plaintain*] [la. Melitaea cinxia] [en. Glanville Fritillary | cy. britheg Glanville]
**marellig ar stlañvesk** *gw.* Déesse à ceinturons [*zoologie ◊ papillon - ou Mélitée du plaintain, Damier du plantain*] [la. Melitaea cinxia] [en. Glanville Fritillary | cy. britheg Glanville]
**marellig ar stlañvesk** *gw.* Mélitée du plaintain [*zoologie ◊ papillon - ou Déesse à ceinturons, Damier du plantain*] [la. Melitaea cinxia] [en. Glanville Fritillary | cy. britheg Glanville]
**marellig louzaouenn ar berranal** *g.* Damier de la succise [*zoologie ◊ papillon*] [la. Euphydryas aurinia] [en. Mars Fritillary | cy. britheg y gors]
**marellig orañjez** *gw.* Damier orangé [*zoologie ◊ papillon - ou Mélitée orangée*] [la. Melitaea didyma] [en. Spotted Fritillary | cy. britheg smotiog]
**marellig orañjez** *gw.* Mélitée orangée [*zoologie ◊ papillon - ou Damier orangé*] [la. Melitaea didyma] [en. Spotted Fritillary | cy. britheg smotiog]
**marelusket** *ag.* marémotrice [*physique ◊ utilisant la force motrice des marées*] [en. tidal] ○ **usine marémotrice** kreizenn varelusket
**mare-mor** *ep.* marémotrice [*physique ◊ relatif à la force motrice des marées*] [en. tidal] ○ **énergie marémotrice** energiezh mare-mor ○ **usine marémotrice** kreizenn vare-mor
**marenn** *gw.* -où, mar cormier [*botanique ◊ arbre appelé aussi sorbier domestique, de la famille des rosacées*] [la. Sorbus domestica] [en. service tree]
**marenn** *gw.* mar sorbe [*botanique ◊ fruit du cormier ou sorbier domestique*] [en. sorb / service-berry]
**marenn** *gw.* mar sorbier domestique / sorbier [*botanique ◊ arbre appelé aussi cormier, de la famille des rosacées*] [la. Sorbus domestica] [en. service tree]
**marevezh** *g.* -ioù période [*géologie ◊ subdivision d'une ère sur l'échelle des temps géologiques*] [en. period] ○ **une période géologique est une subdivision d'une ère géologique** ur marevezh geologel a zo un israrn eus un hoalad geologel
**marevezh** *g.* -ioù période [*sciences ◊ espace de temps plus ou moins long*] [en. period]
**marevezh** *gw.* -ioù marée [*pêche ◊ produits de la mer qui viennent d'être pêchés*] [en. fresh fish]
**marevezh ar glaou** *g.* période carbonifère [*géologie ◊ cinquième période de l'ère primaire*] [en. Carboniferous period]
**marevezh cheñchamant** *g.* période de transition [*géologie ◊ période géologique qui se caractérise par une série d'événements qui provoquent des changements importants*] [en. transition period / transitional period / transitory period] ○ **l'Holocène est une période de transition entre le Pléistocène et les temps actuels** ur marevezh cheñchamant etre ar Pleistosen hag an amzer a-vremañ eo an Holosen

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**marevezh deskiñ** *g.* phase d'apprentissage [*biologie ◊ période d'acquisition de connaissances*] [en. learning phase] ○ **phase d'apprentissage du chant chez les pinsons** marevezh deskiñ kanañ e-touesk ar pinted

**marevezh embrionel** *g.* phase embryonnaire [*médecine ◊ développement prénatal*] [en. embryonic phase]

**marevezh etreskornel** *g.* épisode interglacière [*science de l'atmosphère ◊ intervalle entre deux périodes glaciaires consécutives*] [en. interglacial period]

**marevezh etreskornel** *g.* période interglacière [*science de l'atmosphère ◊ intervalle entre deux périodes glaciaires consécutives*] [en. interglacial period]

**marevezh karboniferus** *g.* période carbonifère [*géologie ◊ cinquième période de l'ère primaire*] [en. Carboniferous period]

**marevezh kreskiñ** *g.* phase de croissance [*médecine ◊ phase du développement postnatal*] [en. growth phase]

**marevezh lakteel** *g.* phase lactéale [*médecine ◊ phase du développement postnatal*] [en. lacteal phase]

**marevezh neolitik** *g.* période néolithique [*paléoanthropologie ◊ appelée aussi âge de la pierre polie*] [en. neolithic period]

**marevezh paleolitik** *g.* période paléolithique [*paléoanthropologie ◊ appelée aussi âge de la pierre taillée*] [en. paleolithic period]

**marevezh reiñ-laezh** *g.* lactation [*agriculture ◊ période comprise entre la fin de la production du colostrum et le tarissement*] [en. lactation]

**marevezh skorn** *g.* glaciation [*géologie ◊ période géologique marquée par l'expansion des glaciers de montagnes ou des glaciers continentaux*] [en. glaciation / ice age / glacial period / glacial epoch] ○ **glaciations de l'ère quaternaire** marevezhioù-skorn ar pevare hoalad

**marevezh skorn** *g.* période glacière [*science de l'atmosphère ◊ période de refroidissement global ou glaciation*] [en. glaciation / ice age / glacial period / glacial epoch]

**marevezh skorn pevare-hoalad** *g.* glaciation quaternaire [*géologie ◊ glaciation à l'ère quaternaire*] [en. quaternary glaciation]

**marevezh skornel** *g.* période glacière [*science de l'atmosphère ◊ période de refroidissement global ou glaciation*] [en. glaciation / ice age / glacial period / glacial epoch]

**marevezh tremen** *g.* période de transition [*géologie ◊ période géologique qui se caractérise par une série d'événements qui provoquent des changements importants*] [en. transition period / transitional period / transitory period] ○ **l'Holocène est une période de transition entre le Pléistocène et les temps actuels** ur marevezh tremen eus ar Pleistosen d'an amzer a-vremañ eo an Holosen

**marevezhioù skorn an Ordovisian** *g.* glaciations de l'Ordovicien [*géologie*] [en. Ordovician glaciations]

**marevezhioù skorn ar mio-plio-pevare-hoalad** *g.* glaciations mio-plio-quaternaires [*géologie*] [en. mio-plio-quaternary glaciations]

**marevezhioù skorn permian-karboniferus** *g.* glaciations permocarbonifères [*géologie*] [en. permo-carboniferous glaciations]

**marg** *g.* -où marne [*géologie ◊ roche sédimentaire composée de calcaire et d'argile*] [en. marl]

**marg gipsiferus** *g.* marne gypsifère [*géologie ◊ marne qui renferme du gypse*] [en. gypsiferous marl]

**margañ** *v.* marner [*agriculture ◊ amender par un apport de marne*] [en. marl] ○ **marner la terre** margañ an douar

**margañ** *av.* marnage [*agriculture ◊ amendement par un apport de marne*] [en. marling]

**margarin** *g.* -où margarine [*alimentation, nutrition ◊ matière grasse alimentaire constituée d'un mélange de corps gras d'origine végétale et parfois animale*] [en. margarine]

**Margarita** Margarita [*astronomie ◊ étoile - constellation de la Couronne Boréale*] [la. alpha Coronae Borealis] [en. Margarita]

**margeg** *gw.* -i, -où, -eier marnière [*géologie ◊ carrière où l'on exploite la marne*] [en. marl-pit]

**margek** *ag.* marneux [*géologie ◊ qui présente les caractères de la marne, renferme de la marne*] [en. marlacious / marly] ○ **sol marneux** douar margek

**margoù briket** *g.* marnes bariolées [*géologie ◊ marnes constituées de bancs de couleurs diverses*]

**margoù brizh** *g.* marnes bariolées [*géologie ◊ marnes constituées de bancs de couleurs diverses*]

**marilhadur / marilhañ** *g.* -ioù, *av.* enregistrement [*administration, droit ◊ droit, fiscalité : d'une entreprise...*] [en. registration]

**marilhadur / marilhañ** *g.* -ioù, *av.* immatriculation [*administration, droit ◊ inscription sur un registre public*] [en. registration] ○ **numéro d'immatriculation d'une voiture** niver marilhañ ur wetur

**marilhañ** *v.* enregistrer [*administration, droit ◊ immatriculer : une entreprise...*] [en. register] ○ **enregistrer une société / procéder à l'enregistrement d'une société** marilhañ ur gompagnunezh

**marilhañ** *v.* immatriculer [*administration, droit ◊ inscrire sur un registre public : un véhicule...*] [en. register] ○ **faire immatriculer une automobile** marilhañ ur wetur

**marin** *g.* -où marine [*armée ◊ esemble des navires, des équipages et des activités de navigation d'un même genre*] [en. navy]

**marin** *g.* -où marine [*marine, transport ◊ ensemble des personnes, des matériels et des activités qui ont trait à la mer*] [en. marine / navy]

**marin a goñvers** *g.* marine de commerce [*marine, transport ◊ ou marine marchande - tous les moyens de transport maritime de marchandises*] [en. merchant navy (UK) / merchant marine (US)]

**marin a goñvers** *g.* marine marchande [*marine, transport ◊ ou marine de commerce - tous les moyens de transport maritime de marchandises*] [en. merchant navy (UK) / merchant marine (US)]

**marin a vrezel** *g.* marine de guerre [*armée ◊ ou forces navales, armée de mer*] [en. navy]

**marina** *gw.* -où port de plaisance [*marine, nautisme ◊ port aménagé pour recevoir des bateaux de plaisance*] [en. marina]

**Marinesian** *g.* Marinésien [*géologie ◊ sous-étage du Bartonien inférieur*] [en. Marinesian]

**marinesian** *ag.* marinésien [*géologie ◊ qui concerne le Marinésien*] [en. marinesian]

**marjol** *st.* -enn marjolaine [*botanique ◊ espèce de plante vivace de la famille des Lamiacées, cultivée comme plante condimentaire pour ses feuilles aromatiques*] [la. Origanum majorana] [en. sweet marjoram | cy. mintys y creigau]

**Markab** Markab [*astronomie ◊ étoile - constellation de Pégase*] [la. alpha Pegasi] [en. Markab]

**marlenk** *g.* -où tangon de spinnaker [*marine, nautisme ◊ espar servant à déborder le spinnaker*] [en. spinnaker boom]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**marmor** *g.* -où marbre [*géologie ◊ roche métamorphique dérivant de calcaires ou de dolomies, par métamorphisme général ou en contact*] [en. marble]
**marmor Karrara** *g.* marbre de Carrare [*géologie ◊ type de marbre parmi les plus prisés pour sa blancheur sans trop de veinage*] [en. Carrara marble]
**marmorean** *ag.* marmoréen [*géologie ◊ qui a la nature ou l'apparence du marbre*] [en. marmorean]
**marmouz** *g.* -ed singe [*zoologie ◊ mammifère primate anthropoïde, quadrupède ou bipède*] [en. monkey]
**marmouz gwer** *g.* vervet [*zoologie ◊ singe vert*] [en. vervet / green monkey]
**marmouz lostek** *g.* singe à queue [*zoologie*] [en. tailed monkey]
**marmouzez** *gw.* -ed guenon [*zoologie ◊ femelle du singe*] [en. female monkey / she-monkey]
**marmouzheñvel** *ag.* simiesque [*zoologie ◊ qui rappelle le singe par son aspect physique, par son allure, par son comportement*] [en. ape-like / apish / monkey's] ○ **crâne simiesque** klopenn marmouzheñvel
**marr** *g.* -où houe à défricher [*agriculture, horticulture ◊ outil qui aide à briser la croûte de la terre et permet de bêcher les sols très durs et de défricher*] [en. hoe | cy. batog]
**marrat** *v.* défricher à la houe [*agriculture, horticulture ◊ utiliser une houe pour défricher*] [en. clear with a hoe]
**marrbigellat** *v.* décaper [*agriculture, horticulture ◊ enlever des mottes herbeuses superficielles à la houe*] [en. strip the topsoil | cy. plicio]
**marrbigellat** *av.* décapage [*agriculture, horticulture ◊ action d'enlever des mottes herbeuses superficielles à la houe*] [en. topsoil stripping]
**marr-trañch** *g.* marroù-trañch houe à défricher [*agriculture, horticulture ◊ outil qui aide à briser la croûte de la terre et permet de bêcher les sols très durs et de défricher*] [en. hoe | cy. batog]
**Mars** *ep.* martien [*astronomie ◊ relatif à la planète Mars*] [en. Martian / of Mars]
**Mars / Meurzh** Mars [*astronomie ◊ planète du système solaire*] [en. Mars]
**marsian** *ag.* martien [*astronomie ◊ relatif à la planète Mars*] [en. Martian / of Mars] ○ **sol martien** douar marsian
**marsupial** *g.* -ed marsupial [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Marsupiaux*] [en. marsupial]
**marsupial** *ag.* marsupial [*zoologie ◊ relatif à la poche ventrale du marsupial*] [en. marsupial] ○ **mammifère marsupial** bronneg marsupial
**Marsupialia** *g.* Marsupialia / Marsupiaux [*zoologie ◊ ordre de mammifères à poche ventrale*] [en. Marsupialia]
**marsupiom** *g.* -où marsupium [*zoologie ◊ poche ventrale d'un marsupial*] [en. marsupium]
**mart** *g.* -ed martre / marte [*zoologie ◊ genre de mammifère carnivore solitaire de la famille des mustélidés vivant en Amérique du Nord, en Europe et en Asie*] [la. Martes] [en. marten]
**martolod** *g.* -ed marin [*marine, nautisme ◊ homme d'équipage*] [en. seaman / sailor]
**marv** *g.* -ioù mort [*médecine ◊ abolition des fonctions vitales d'un individu, suivie par la modification cadavérique des ses tissus et organes*] [en. death]
**marv dic'hortoz ar babig** *g.* mort subite du nourisson [*médecine ◊ mort inattendue du nourrisson*] [en. sudden infant death]
**marv empenn** *g.* mort cérébrale [*médecine ◊ état d'absence totale et définitive d'activité cérébrale*] [en. brain death / cerebral death]
**marv klinikel** *g.* mort clinique [*médecine ◊ mort constatée par un examen clinique et qui correspond à un arrêt des fonctions cardiaques, respiratoires et cérébrales*] [en. clinical death]
**marv trumm** *g.* mort subite [*médecine ◊ mort naturelle avec perte brutale de conscience dans l'heure qui suit le début des symptômes*] [en. sudden death]
**marv trumm ar babig** *g.* mort subite du nourisson [*médecine ◊ mort inattendue du nourrisson*] [en. sudden infant death]
**marvel** *ag.* mortel [*biologie ◊ qui peut faire mourir ; qui peut mourir*] [en. mortal / lethal / fatal] ○ **intoxication mortelle** entoksekadur marvel
**marvelezh** *gw.* -ioù mortalité [*médecine ◊ fait d'être mortel ; rapport entre le nombre de décès dans une période donnée (généralement un an) pour une population donnée (généralement 1000 personnes)*] [en. mortality]
**marvelezh krouadurioù** *gw.* mortalité infantile [*médecine ◊ taux de décès des enfants de moins d'un an*] [en. infant mortality]
**marvelezh vugale** *gw.* mortalité infantile [*médecine ◊ taux de décès des enfants de moins d'un an*] [en. infant mortality]
**marvenn** *g.* gangrène [*médecine ◊ nécrose tissulaire liée à une oblitération artérielle ou artériolaire*] [en. gangrene] ○ **gangrène aux orteils** marvenn-gig er bizied-troad
**marvennek** *ag.* gangréneux [*médecine ◊ qui est de la nature de la gangrène ; qui en présente les caractères*] [en. gangrenous] ○ **varicelle gangréneuse** varisell varvennek / brec'h-nij varvennek
**marvenniñ** *v.* gangréner (se) [*médecine ◊ se transformer en gangrène*] [en. gangrene / cause to become gangrenous]
**marvleueañ** *v.* avorter [*zoologie ◊ mettre bas un veau mort, s'agissant d'une vache*] [en. abort]
**marvlev** *st.* -enn duvet [*médecine, anatomie ◊ poils fins, pilosité naissante*] [en. down / downy hairs]
**marvlevegezh** *gw.* -ioù pubescence [*botanique ◊ état d'un organe couvert de poils*] [en. pubescence / hairiness]
**marvlevek** *ag.* duveteux [*médecine, anatomie ◊ couvert de poils fins*] [en. downy] ○ **peau duveteuse des bébés** kroc'hen marvlevek ar babigoù
**marvlevek** *ag.* pubescent [*botanique ◊ garni de poils fins, mous, courts et peu serrés : Delphinium pubescens*] [en. pubescent / hairy] ○ **feuille pubescente** delienn varvlevek ○ **tige pubescente** garenn varvlevek ○ **chêne pubescent** derv marvlevek
**marvor** *g.* -ioù marée de morte-eau [*océanographie ◊ ou morte-eau - marée de quadrature*] [en. neap tide]
**marvor** *g.* -ioù morte-eau [*océanographie ◊ ou marée de morte-eau - marée de quadrature*] [en. neap tide]
**marvus** *ag.* mortel [*biologie ◊ qui peut faire mourir*] [en. mortal / lethal / fatal] ○ **maladie mortelle** kleñved marvus
**marz** *g.* -ioù bordure [*biologie, botanique ◊ ou marge - bord ou pourtour d'un organe*] [en. margin]
**marz** *g.* -ioù marge [*édition, graphisme ◊ espace blanc entre le bord de la feuille et le texte qui y est imprimé*] [en. margin]
**marz** *g.* -ioù marge [*géologie, géographie ◊ zone bordure d'une région géologique*] [en. margin]
**marz** *g.* -ioù marge [*biologie, botanique ◊ ou bordure - bord ou pourtour d'un organe*] [en. margin]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**marz Afrika** *g.* marge africaine [*géologie, géographie ◊ région immergée de la bordure africaine*] [en. african margin]
**marz aktivel** *g.* marge active [*géologie, géographie ◊ ou marge continentale active - type de marge continentale où se produisent les processus tectoniques, métamorphiques et volcaniques*] [en. active margin]
**marz anterin** *g.* bordure entière [*botanique ◊ bordure du limbe dépourvue de sinuosités*] [en. entire margin]
**marz apulian** *g.* marge apulienne [*géologie, géographie ◊ région immergée de la bordure apulienne (en Italie)*] [en. apulian margin]
**marz dantek** *g.* bordure dentée [*botanique ◊ bordure du limbe pourvue de dents*] [en. dentate margin]
**marz dantellek** *g.* bordure dentelée [*botanique ◊ ou bordure denticulée, bordure serrulée - bordure pourvue de petites dents*] [en. denticulate margin]
**marz dantellek** *g.* bordure denticulée [*botanique ◊ ou bordure dentelée, bordure serrulée - bordure pourvue de petites dents*] [en. denticulate margin]
**marz dantellek** *g.* bordure serrulée [*botanique ◊ ou bordure dentelée, bordure denticulée - bordure pourvue de petites dents*] [en. serrulate margin]
**marz daouserrek** *g.* bordure doublement serrée [*botanique ◊ bordure du limbe pourvu d'une alternance de grosses dents et de petites dents arquées vers l'apex*] [en. doubly serrate margin]
**marz dehoù** *g.* marge de droite [*édition, graphisme ◊ espace blanc entre le bord droit de la feuille et le texte imprimé*] [en. right margin]
**marz delienn** *g.* bordure du limbe [*botanique ◊ marge du limbe, marge foliaire*] [en. leaf margin]
**marz delienn** *g.* marge foliaire [*botanique ◊ bord, marge ou bordure, du limbe d'une feuille (ou d'une foliole) de plante*] [la. foliorum margo] [en. leaf margin]
**marz distrivant** *g.* marge passive [*géologie, géographie ◊ ou marge continentale passive - marge continentale où le passage de la croûte continentale à la croûte océanique se fait au sein de la même plaque lithosphérique*] [en. passive margin]
**marz enskejet** *g.* bordure incisée [*botanique ◊ bordure dont les incisions sont plus profondes que les dents*] [en. incised margin]
**marz Europa** *g.* marge européenne [*géologie, géographie ◊ région immergée de la bordure européenne*] [en. european margin]
**marz gwagennek** *g.* bordure ondulée [*botanique ◊ bordure du limbe présentant une suite régulière de légères sinuosités arrondies*] [en. undulate margin]
**marz kevandir** *g.* marge continentale [*géologie, géographie ◊ région immergée de la bordure d'un continent*] [en. continental margin] ○ **la zone où un continent se raccorde avec les fonds océaniques est appelée marge continentale** marz kevandir a vez anvet an tachad e-lec'h ma junt ur c'hevandir gant ar strad oseanek
**marz kevandir aktivel** *g.* marge continentale active [*géologie, géographie ◊ ou marge active - type de marge continentale où se produisent les processus tectoniques, métamorphiques et volcaniques*] [en. active continental margin]
**marz kevandir distrivant** *g.* marge continentale passive [*géologie, géographie ◊ ou marge passive - marge continentale où le passage de la croûte continentale à la croûte océanique se fait au sein de la même plaque lithosphérique*] [en. passive continental margin / stable continental margin]
**marz kevandir stabil** *g.* marge continentale passive [*géologie, géographie ◊ ou marge passive - marge continentale où le passage de la croûte continentale à la croûte océanique se fait au sein de la même plaque lithosphérique*] [en. passive continental margin / stable continental margin]
**marz kleiz** *g.* marge de gauche [*édition, graphisme ◊ espace blanc entre le bord gauche de la feuille et le texte imprimé*] [en. left margin]
**marz kranellek** *g.* bordure crénelée [*botanique ◊ bordure du limbe pourvue de créneaux*] [en. crenate margin]
**marz krec'h** *g.* marge supérieure [*édition, graphisme ◊ espace blanc entre le bord supérieur de la feuille et le texte imprimé*] [en. top margin]
**marz serrek** *g.* bordure serrée [*botanique ◊ bordure du limbe pourvue de dents arquées vers l'apex*] [en. serrate margin]
**marz serrulek** *g.* bordure serrulée [*botanique ◊ ou bordure dentelée, bordure denticulée - bordure pourvue de petites dents*] [en. serrulate margin]
**marz sinuek** *g.* bordure sinuée [*botanique ◊ bordure, vue en plan, pourvue d'échancrures peu prononcées et arrondies, ou de sinuosités*] [en. sinuate margin]
**marz traoñ** *g.* marge inférieure [*édition, graphisme ◊ espace blanc entre le bord inférieur de la feuille et le texte imprimé*] [en. bottom margin]
**marzel** *ag.* marginal [*généralité ◊ accessoire, secondaire ; situé à la marge*] [en. marginal] ○ **effet marginal** efed marzel
**marzel** *ag.* marginal [*mathématiques ◊ en statistiques*] [en. marginal] ○ **distribution marginale** distribuadur marzel
**marzet** *ag.* marginé [*botanique ◊ entouré d'un rebord*] [en. bordered] ○ **calice à lobes marginés** kalir dezhañ lobennoù marzet
**marziñ** *v.* marger [*informatique ◊ doter de marges (un document)*] [en. set the margins of]
**mas** *g.* -où masse [*physique, électricité ◊ partie conductrice d'un matériel électrique pouvant être touchée, non normalement sous tension mais pouvant le devenir en cas de défaut*] [en. earth (UK) / ground (US / frame / exposed conductive part] ○ **relier à la masse** kevreañ ouzh ar mas
**mas** *g.* -où masse [*physique ◊ grandeur fondamentale liée à la quantité de matière que contient un corps*] [en. mass] ○ **la masse d'un corps est la quantité de matière dont il est fait, indépendamment de son état et des forces qui agissent sur lui** mas ur c'horf eo ar c'hementad materi a ra anezhañ, dizepant eus e stad hag eus an nerzhioù ac'h embreg warnañ ○ **il ne faut pas confondre la masse et le poids ; la masse d'un corps est invariable (dans le cadre de la mécanique classique), alors que son poids varie en fonction, notamment, de la gravitation** arabat drougveskañ mas ha pouez ; anvarius eo mas ur c'horf (e-barzh stern ar mekanikerezh klasel), e-kichen e bouez a zo varius, ispisial hervez ar gravitadur
**mas an elektron** *g.* masse de l'électron [*physique ◊ constante physique fondamentale*] [en. mass of the electron]
**mas an neutron** *g.* masse du neutron [*physique ◊ constante physique fondamentale*] [en. mass of the neutron]
**mas ar proton** *g.* masse du proton [*physique ◊ constante physique fondamentale*] [en. mass of the proton]
**mas a-re** *g.* excès de masse [*physique ◊ différence entre la masse atomique d'un nucléide et le produit de son nombre de masse par la constante unifiée de masse atomique*] [en. mass excess]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mas atmosferek** *g.* masse atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ épaisseur d'air traversée par le rayonnement solaire avant de parvenir à une surface réceptrice*] [en. atmospheric mass / air mass]

**mas atomek** *g.* masse atomique [*physique ◊ masse d'un atome d'un nucléide*] [en. atomic mass] ○ **par définition l'unité de masse atomique est le douzième de la masse d'un atome de carbone 12** dre dermenadur e talvez an unanenn mas atomek an daouzekvedenn eus mas un atom karbon 12

**mas difiñv** *g.* masse au repos [*physique ◊ masse d'une particule dont la vitesse est négligeable par rapport à celle de la lumière*] [en. rest mass]

**mas digevlusk** *g.* masse au repos [*physique ◊ masse d'une particule dont la vitesse est négligeable par rapport à celle de la lumière*] [en. rest mass]

**mas dizruz** *g.* masse maigre [*médecine ◊ masse totale de la peau, des os, des muscles, des organes et des liquides du corps humain*] [en. lean body mass]

**mas dre unander hirder** *g.* masse linéique [*physique ◊ grandeur physique exprimant un rapport entre la masse d'un corps et une unité de longueur*] [en. mass per unit length] ○ **masse linéique d'un fil électrique** mas dre unander hirder un orjalenn

**mas dre unanenn gorread** *g.* masse surfacique [*physique ◊ masse par unité de surface d'un matériau (en kg/m² dans le SI)*] [en. surface density / surface mass density]

**mas gravitadurel** *g.* masse gravitationnelle [*physique ◊ mesure de la quantité de matière d'un corps*] [en. gravitational mass]

**mas inertel** *g.* masse inertielle [*physique ◊ mesure de la résistance qu'oppose le corps à toute accélération ou à toute modification de l'état de mouvement*] [en. inertial mass]

**mas kigenn** *g.* masse musculaire [*médecine, anatomie ◊ poids des muscles dans le corps d'une personne*] [en. muscle mass]

**mas kritikel** *g.* masse critique [*physique ◊ masse minimale de matière fissile nécessaire à la création et au maintien d'une réaction nucléaire en chaîne*] [en. critical mass]

**mas lineek** *g.* masse linéique [*physique ◊ grandeur physique exprimant un rapport entre la masse d'un corps et une unité de longueur*] [en. mass per unit length] ○ **une masse linéique est une masse par unité de longueur** ur mas lineek a zo ur mas dre unanenn hirder ○ **masse linéique d'un fil électrique** mas lineek un orjalenn

**mas marv** *g.* tare [*physique ◊ poids non marqué*] [en. tare weight]

**mas molekulel** *g.* masse moléculaire [*chimie ◊ masse d'une molécule*] [en. molecular mass]

**mas molel** *g.* masse molaire [*chimie ◊ masse d'une mole d'atomes, de molécules*] [en. molar mass]

**mas molel atomek** *g.* masse molaire atomique [*chimie ◊ masse d'une mole d'atomes*] [en. atomic molar mass]

**mas molel molekulel** *g.* masse molaire moléculaire [*chimie ◊ masse d'une mole de molécules*] [en. molecular molar mass]

**mas poentheñvel** *g.* masse ponctuelle [*physique ◊ ou point matériel - système mécanique qu'il est possible de modéliser par un point géométrique M auquel est associée sa masse m*] [en. point mass / material point]

**mas relativistel** *g.* masse relativiste [*physique ◊ masse d'une particule en fonction de sa vitesse quand celle-ci cesse d'être négligeable par rapport à celle de la lumière*] [en. relativistic mass]

**mas volumek** *g.* masse spécifique [*physique ◊ ou masse volumique - masse d'une substance par unité de volume*] [en. volumic mass] ○ **la masse spécifique, symbolisée par la lettre grecque µ, est l'une des caractéristiques d'un corps** unan eus doareennoù ur c'horf eo e vas volumek, simbolizet gant al lizherenn gresianek µ ○ **on calcule la masse volumique d'un corps en divisant sa masse par son volume** jedet e vez mas volumek ur c'horf dre rannañ e vas dre e volum

**mas volumek** *g.* masse volumique [*physique ◊ ou masse spécifique - masse d'une substance par unité de volume*] [en. volumic mass] ○ **la masse volumique, symbolisée par la lettre grecque µ, est l'une des caractéristiques d'un corps** unan eus doareennoù ur c'horf eo e vas volumek, simbolizet gant al lizherenn gresianek µ ○ **on calcule la masse volumique d'un corps en divisant sa masse par son volume** jedet e vez mas volumek ur c'horf dre rannañ e vas dre e volum

**masad** *g.* -où amas [*sciences ◊ ou massif - ensemble d'éléments réunis (cellules, métal...)*] [en. cluster / clump / mass] ○ **or natif sous forme d'amas** aour nann-kombinet e stumm masadoù

**masad** *g.* -où masse [*sciences ◊ quantité importante d'un corps solide, liquide ou gazeux*] [en. mass / heap / bulk / cluster / clump]

**masad** *g.* -où massif [*généralité ◊ ou amas - ensemble d'éléments réunis (cellules, métal...)*] [en. cluster / clump / mass]

**masad aer** *g.* masse d'air [*science de l'atmosphère ◊ vaste volume d'atmosphère dont les propriétés physiques et dynamiques présentent une homogénéité relative*] [en. air mass]

**masad aer domm** *g.* masse d'air chaud [*science de l'atmosphère ◊ grand volume d'air chaud*] [en. warm air mass]

**masad aer yen** *g.* masse d'air froid [*science de l'atmosphère ◊ grand volume d'air froid*] [en. cold air mass]

**masad atomoù** *g.* amas d'atomes [*physique ◊ agrégat formé essentiellement d'atomes dont le nombre peut varier entre quelques dizaines et quelques milliers*] [en. atomic cluster / atom cluster / atomic aggregate / atom aggregate]

**masad hematiennoù** *g.* amas d'hématies [*médecine ◊ amas de globules rouges*] [en. erythrocyte aggregation]

**masad kelligoù** *g.* amas cellulaire [*biologie ◊ ou massif cellulaire - ensemble de cellules agrégées*] [en. cell cluster / cell clump / clump of cells]

**masad kelligoù** *g.* massif cellulaire [*biologie ◊ ou amas cellulaire - ensemble de cellules agrégées*] [en. cell cluster / cell clump / clump of cells]

**masad molekulel** *g.* amas moléculaire [*physique ◊ ou amas de molécules, agrégat moléculaire - agrégat formé essentiellement de molécules dont le nombre varie généralement entre quelques dizaines et quelques milliers*] [en. molecular cluster / molecule cluster / molecular aggregate / molecule aggregate]

**masad molekulennoù** *g.* amas de molécules [*physique ◊ ou amas moléculaire, agrégat moléculaire - agrégat formé essentiellement de molécules dont le nombre varie généralement entre quelques dizaines et quelques milliers*] [en. molecular cluster / molecule cluster / molecular aggregate / molecule aggregate]

**masad nanometrek** *g.* amas nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanoamas, agrégat nanométrique, nanoagrégat - agrégat d'atomes ou de molécules qui forme une structure dont les dimensions ne dépassent guère une dizaine de nanomètres*] [en. nanocluster / nanometer-scale cluster / nanometer-size cluster / nanoaggregate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**masad reier** *g.* masadoù reier masse rocheuse [*géologie ◊ ou amas de roches - ensemble de roches*] [en. rocky mass]
**masek** *ag.* massique [*physique ◊ relatif à la masse*] [en. specific / mass] ○ **volume massique d'un gaz** volum masek ur gaz
**masel** *ag.* massal [*botanique, zoologie ◊ se dit d'une méthode de sélection des végétaux et des animaux consistant à choisir dans une population des individus présentant des caractéristiques intéressantes et à les multiplier*] [en. mass] ○ **sélection massale** selektadur masel
**maser** *g.* -ioù maser [*physique ◊ amplificateur ou oscillateur de micro-ondes fonctionnant sur le même principe que le laser*] [en. maser]
**maseter** *g.* -ioù masséter [*médecine, anatomie ◊ muscle masticateur tendu en trois faisceaux, superficiel, moyen et profond, de l'arcade zygomatique à la face externe de la branche montante du maxillaire inférieur*] [la. musculus masseter] [en. masseter / masseter muscle]
**maseter** *ep.* massétérin [*médecine, anatomie ◊ ou massétérique - relatif au muscle masséter*] [en. masseteric] ○ **artère massétérine** arterenn vaseter
**maseter** *ep.* massétérique [*médecine, anatomie ◊ ou massétérin - relatif au muscle masséter*] [en. masseteric] ○ **artère massétérique** arterenn vaseter
**maseterek** *ep.* massétérin [*médecine, anatomie ◊ ou massétérique - relatif au muscle masséter*] [en. masseteric] ○ **artère massétérine** arterenn vaseterek
**maseterek** *ep.* massétérique [*médecine, anatomie ◊ ou massétérin - relatif au muscle masséter*] [en. masseteric] ○ **artère massétérique** arterenn vaseterek
**mask dremm** *g.* masque de visage [*hygiène, santé ◊ ou masque de beauté - composition de consistance pâteuse que l'on étend pour une brève durée sur le visage*] [en. face pack / face mask / mask of beauty / beauty mask]
**maskl** *g.* -où masque [*matériel ◊ objet occultant*] [en. mask / screen]
**maskl** *g.* -où masque [*physique, électronique ◊ cache utilisé au cours des diverses étapes de la réalisation d'un circuit intégré*] [en. mask]
**maskl** *g.* -où masque [*informatique ◊ configuration de bits permettant d'extraire des informations d'un mot binaire*] [en. mask]
**maskl** *g.* -où masque [*outillage ◊ objet de protection*] [en. mask]
**maskl advevaat** *g.* masque de réanimation [*médecine ◊ masque qui permet d'éviter un contact direct entre la bouche d'une victime inanimée et celle de la personne qui y insuffle de l'air*] [en. resuscitation mask / resuscitation face shield / microshield]
**maskl astal** *g.* masque d'interruption [*informatique ◊ ensemble de bits ou de caractères dont l'objet est d'indiquer au processeur quelles sont les interruptions à prendre en compte dans un programme*] [en. interrupt mask]
**maskl bizaj** *g.* masque de visage [*hygiène, santé ◊ ou masque de beauté - composition de consistance pâteuse que l'on étend pour une brève durée sur le visage*] [en. face pack / face mask / mask of beauty / beauty mask]
**maskl braventez** *g.* masque de beauté [*hygiène, santé ◊ ou masque de visage - composition de consistance pâteuse que l'on étend pour une brève durée sur le visage*] [en. face pack / face mask / mask of beauty / beauty mask]
**maskl gaz** *g.* masque à gaz [*outillage ◊ appareil de protection individuel contre les gaz*] [en. gas mask]
**maskl isrouedad** *g.* masque de sous-réseau [*informatique ◊ configuration binaire qui est ajoutée à une adresse IP pour permettre au système de reconnaître l'adresse d'un sous-réseau IP*] [en. subnetwork mask]
**maskl liv** *g.* masque couleur [*informatique ◊ film couleur spécial servant à corriger les sélections couleur par application de masque*] [en. color mask]
**maskl medisinel** *g.* masque chirurgical [*médecine ◊ masque médical s'attachant derrière la tête au moyen de bandes de tissu, utilisé en salle d'opération par le personnel médical*] [en. surgical mask / medical mask / procedure mask]

**maskl oksigen** *g.* masque à oxygène [*médecine ◊ appareil respiratoire autonome alimenté en oxygène par voie chimique à partir de cartouches ou au moyen d'une bouteille de gaz comprimé*] [en. oxygen mask]
**maskl souder** *g.* masque de soudeur [*outillage ◊ dispositif de protection de la face et de la gorge du soudeur, muni d'un filtre de protection oculaire approprié*] [en. welder's helmet]
**maskl splujañ** *g.* masque de plongée [*sport, loisirs ◊ masque composé d'une visière de verre ou de matière plastique, entouré d'une membrane en caoutchouc qui en assure l'étanchéité*] [en. diving mask]
**maskl surjianel** *g.* masque chirurgical [*médecine ◊ masque médical s'attachant derrière la tête au moyen de bandes de tissu, utilisé en salle d'opération par le personnel médical*] [en. surgical mask / medical mask / procedure mask]

**maskl / maskloù** *g.* marc [*alimentation, nutrition ◊ résidu de fruits dont on a extrait le jus*] [en. marc] ○ **marc de pommes** maskloù avaloù
**masklañ** *v.* masquer [*généralité ◊ dissimuler, occulter*] [en. mask / hide / conceal / screen]
**masklañ** *v.* masquer [*informatique ◊ appliquer un masque*] [en. mask]
**masklañ ur c'hwezhenn** *v.* masquer une odeur [*chimie ◊ cacher, éliminer, une odeur désagréable*] [en. mask an odour]
**masklerezh chomlec'hioù IP** *g.* masquage d'adresses IP [*informatique ◊ technique qui permet à un serveur de remplacer par une adresse IP publique les adresses privées des postes de travail d'un réseau local d'entreprise*] [en. IP masquerading]
**masklerezh / masklañ** *g.* -ioù, *av.* masquage [*généralité ◊ occultation, dissimulation*] [en. masking / hiding / concealing]
**masklerezh / masklañ** *g.* -ioù, *av.* masquage [*informatique ◊ application d'un masque*] [en. masking] ○ **masquage d'un mot** masklañ ur ger
**masochism** *g.* -où masochisme [*médecine ◊ recherche du plaisir dans la douleur, le surmenage, les épreuves par un processus conscient ou inconscient*] [en. masochism]
**masochist** *g.* -ed masochiste [*médecine ◊ personne qui ne ressent du plaisir qu'à travers sa propre souffrance*] [en. masochist]
**masochist** *ag.* masochiste [*médecine ◊ relatif au masochisme*] [en. masochist / masochistic] ○ **tendance masochiste** tech masochist
**mastariñ** *v.* tacher [*généralité ◊ maculer*] [en. dirty / spatter / blur / stain]
**master** *g.* -ioù master [*éducation, enseignement ◊ grade universitaire*] [en. master's degree]
**mastik** *g.* -où mastic [*matériaux ◊ mélange pâteux et adhésif durcissant à l'air*] [en. mastic / putty / filler]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mastikañ** *v.* mastiquer [*industrie de la construction ◊ fixer avec du mastic*] [en. putty / fill / fill in]

**mastikerezh / mastikañ** *g.* -ioù, *av.* masticage [*industrie de la construction ◊ action de fixer avec du mastic*] [en. puttying / filling]

**mastodont** *g.* -ed mastodonte [*paléontologie ◊ animal fossile proche de l'éléphant et du mammouth*] [en. mastodon]

**mastoid** *g.* -où mastoïde [*médecine, anatomie ◊ partie basse et post-auriculaire de l'os temporal*] [la. processus mastoideus] [en. mastoid]

**mastoid** *g.* -où mastoïde [*médecine, anatomie ◊ ou apophyse mastoide - saillie conique située à la partie inférieure de l'os temporal*] [en. mastoid / mastoid process]

**mastoidian** *ag.* mastoïdien [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à l'apophyse mastoïde*] [en. mastoidal] ○ **muscle mastoidien** kigenn vastoidian

**mastologel** *ag.* mastologique [*médecine ◊ relatif à la mastologie*] [en. mastological] ○ **examen mastologique** peursell mastologel

**mastologiezh** *gw.* -où mastologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui étudie le sein et ses maladies*] [en. mastology]

**mastologour** *g.* -ien mastologue / mastologiste [*médecine ◊ spécialiste en mastologie*] [en. mastologist]

**mastosit** *g.* -où mastocyte [*biologie, médecine ◊ type de leucocyte*] [en. mastocyte / mast cell]

**mastositel** *ag.* mastocytaire [*biologie, médecine ◊ relatif aux mastocytes*] [en. mastocytic / mast cell] ○ **maladie mastocytaire** kleñved mastositel

**mastositoz** *g.* -où maladie mastocytaire [*médecine ◊ maladie caractérisée par la présence en trop grand nombre d'une sorte de globules blancs dans les tissus, les mastocytes*] [en. mastocytic disease / mastocytose]

**mastositoz** *g.* -où mastocytose [*médecine ◊ maladie caractérisée par une accumulation de mastocytes intratissulaires et dont la majorité sont à expression cutanée et habituellement non malignes*] [en. mastocytosis]

**masturbadur / masturbiñ** *g.* -ioù, *av.* masturbation [*sexologie ◊ action de masturber*] [en. masturbation]

**masturbiñ** *v.* masturber [*sexologie ◊ provoquer le plaisir sexuel par stimulation manuelle des organes génitaux*] [en. masturbate] ○ **se masturber** en em vasturbiñ

**masus** *ag.* massif [*physique ◊ dont la masse est importante*] [en. massive] ○ **trou noir massif** toull du masus

**mat** *g.* -où mat [*matériaux ◊ produit constitué de filaments, de fibres discontinues ou de fils de base, coupés ou non, orientés ou non, et maintenus ensemble sous forme de nappe*] [en. mat] ○ **thermoplastique renforcé de mat de verre** termoplastik kreñvaet gant mat gwer

**mat** *ag.* appréciable [*généralité ◊ assez important*] [en. significant / appreciable / noticeable] ○ **une quantité appréciable de sodium** ur c'hementad mat a sodiom

**mat** *ag.* approprié [*généralité ◊ qui convient à une situation particulière*] [en. pertinent / relevant / suitable] ○ **approprié à** mat diouzh ○ **porter des vêtements appropriés pour le froid** lakaat dilhad mat diouzh ar yenion

**mat** *ag.* bénéfique [*médecine ◊ bon pour la santé*] [en. beneficial / good / do [sb] good] ○ **effet bénéfique d'un médicament** efed mat ul louzoù

**mat** *ag.* favorable [*généralité ◊ qui aide, propice, avantageux*] [en. favourable / advantageous / positive] ○ **circonstance favorable** trovezh vat

**mat** *ag.* propice [*généralité ◊ favorable, convenable*] [en. favourable / suitable] ○ **moment propice** momed mat ○ **environnement propice** endro vat

**mat** *ag.* sensible [*généralité ◊ notable, important*] [en. noticeable / marked / sensible] ○ **une augmentation sensible de la température** ur c'hresk mat eus an temperadur

**mat** *ag.* valable [*logique ◊ correct, valide*] [en. valid / right / correct]

**mat** *ag.* valide [*logique ◊ valable, bien-fondé, correct*] [en. valid / right / correct] ○ **résultat valide** disoc'h mat

**mat** *ad.* sensiblement [*généralité ◊ beaucoup, considérablement*] [en. appreciably / noticeably / perceptibly / considerably] ○ **sensiblement différent** disheñvel mat

**mat da** *ag.* propre à [*alimentation, nutrition ◊ approprié*] [en. appropriate for] ○ **aliment propre à la consommation** boued mat da vezañ debret ○ **de l'eau propre à la consommation** dour mat da vezañ evet

**mat da evañ** *ag.* consommable [*alimentation, nutrition ◊ qui peut être bu (boisson)*] [en. drinkable / fit to drink] ○ **les eaux naturelles sont rarement consommables sans traitement** peurvuiañ ne vez ket mat da evañ an dourioù naturel hep bezañ tretet

**mat da evañ** *ag.* potable [*alimentation, nutrition ◊ qui peut se boire sans danger pour la santé*] [en. potable / drinking] ○ **les eaux naturelles sont généralement impropres à la consommation : elles sont rendues potables par traitement** an dourioù naturel n'int ket mat da evañ peurvuiañ : tretet e vezont evite da vezañ mat da evañ

**mat da zebriñ** *ag.* comestible [*alimentation, nutrition ◊ qui est propre à être utilisé comme aliment par l'homme*] [en. edible / fit to eat] ○ **champignon comestible** skabell-douseg mat da zebriñ / kabell-touseg mat da zebriñ / tog-touseg mat da zebriñ

**mat da zebriñ** *ag.* consommable [*alimentation, nutrition ◊ qui peut être mangé (nourriture)*] [en. edible / fit to eat] ○ **ce champignon n'est pas consommable** n'eo ket mat da zebriñ ar skabell-douseg-mañ

**mat diouzh** *ag.* adapté à [*généralité ◊ qui convient bien, qui correspond*] [en. adapted to / compliant with / suitable to] ○ **porter des vêtements adaptés au froid** lakaat dilhad mat diouzh ar yenion ○ **ces médicaments ne sont pas adaptés au patient** al louzeier-mañ n'int ket mat diouzh ar c'hlañvour ○ **alimentation adaptée aux besoins nutritionnels d'un enfant** boued mat diouzh ezhommoù magadurel ur bugel

**mataer** *g.* -ien opportuniste [*anthropologie, éthologie ◊ ce qui agit avec opportunisme*] [en. opportunist]

**mataus** *ag.* opportuniste [*anthropologie, éthologie ◊ qui agit avec opportunisme*] [en. opportunisti] ○ **comportement opportuniste** emzalc'h mataus

**matauster** *g.* -ioù opportunisme [*anthropologie, éthologie ◊ capacité de s'adapter en fonction des circonstances*] [en. opportunism]

**match** *g.* -où match [*sport, loisirs ◊ compétition sportive entre deux équipes*] [en. match] ○ **match de basket** match basket

**matematik** *g.* -où mathématiques [*mathématiques ◊ ensemble des sciences qui étudient par raisonnement déductif et rigoureux les nombres et les grandeurs ainsi que leurs relations*] [en. mathematics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**matematik finañsel** *g.* mathématiques financières [*mathématiques ◊ outils mathématiques fondés surtout sur les notions de capitalisation et d'actualisation, servant à mesurer et à évaluer des flux de trésorerie échelonnés dans le temps*] [en. financial mathematics]

**matematik pleustrek** *g.* mathématiques appliquées [*mathématiques ◊ branche des mathématiques qui s'intéresse à l'application du savoir mathématique aux autres domaines*] [en. applied mathematics]

**matematikel** *ag.* mathématique [*mathématiques ◊ relatif aux mathématiques*] [en. mathematical] ○ **logique mathématique** lojik matematikel ○ **modélisation mathématique** patromadur matematikel

**matematikour** *g.* -ien mathématicien [*mathématiques ◊ spécialiste des mathématiques*] [en. mathematician]

**matematizadur** *g.* -ioù mathématisation [*mathématiques ◊ mise en forme mathématique*] [en. mathematization]

**matematizañ** *v.* mathématiser [*mathématiques ◊ mettre en forme mathématique*] [en. mathematize] ○ **la mécanique analytique est une branche de la mécanique très mathématisée** ar mekanikerezh analitek a zo ur rann matematizet-tre eus ar mekanikerezh

**materi** *g.* -où matière [*physique ◊ substance constituant les corps, douée de propriétés physiques*] [en. matter | cy. mater] ○ **La matière est ce qui compose tout corps ayant une masse propre et une étendue spatiale.** Ar materi eo ar pezh a ra kement korf gant ur mas prop hag un ec'honder spasel. ○ **Réciproquement, tout ce qui a une masse est de la matière.** En resiprokel, kement tra gant ur mas a zo materi. ○ **Les quatre états de la matière sont l'état solide, l'état liquide, l'état gazeux et l'état plasma.** Ar beder stad eus ar materi eo ar stad solut, ar stad liñvek, ar stad c'hazus hag ar stad plasma.

**materi adnevezus** *g.* matière renouvelable [*écologie, industrie de la construction ◊ matière qui possède la capacité de se régénérer naturellement*] [en. renewable material] ○ **Le bois est un exemple de matière renouvelable.** Ar c'hoad a zo ur skouer a vateri adnevezus.

**materi aktivel** *g.* matière active [*physique, chimie ◊ ensemble des constituants spécifiques responsables d'une action déterminée*] [en. active matter]

**materi barionek** *g.* matière baryonique [*physique ◊ matière composée de particules composites appelées baryons ; elle correspond aux protons et aux neutrons, auxquels on adjoint implicitement les électrons (qui sont des leptons et non des baryons)*] [en. baryonic matter]

**materi breinus** *g.* matière putrescible [*biochimie ◊ matière qui peut se putréfier*] [en. putrescible matter]

**materi dilerc'h** *g.* matière résiduelle [*écologie, développement durable ◊ résidu, substance ou objet qui est abandonné ou destiné à l'abandon, et qui est susceptible d'être valorisé*] [en. residual material / residual] ○ **Les matières résiduelles comprennent les résidus des processus de production, de transformation ou d'utilisation, ainsi que les substances, les matériaux, les produits ou, plus généralement, les biens meubles qui sont abandonnés ou que le détenteur destine à l'abandon. La plupart d'entre elles peuvent être valorisées, notamment par le réemploi ou le recyclage.** Ar materioù dilerc'h eo dilerc'hoù ar prosesusoù produiñ, treuzfurmiñ hag implij, hag ivez an danvezennoù, an dafaroù, ar produioù pe, en hollekoc'h, ar madoù meubl a vez dilezet pe e sell da vezañ dilezet gant o ferc'henned. Al lodenn vrasañ dioute a c'hell bezañ talvoudekaet, dre an adimplij pe an adaozañ dreist holl.

**materi disolvet** *g.* matière dissoute [*chimie ◊ substances restantes après filtration d'un échantillon et son évaporation à siccité dans des conditions définies*] [en. dissolved matter]

**materi egzotek** *g.* matière exotique [*physique ◊ matière qui ne serait pas constituée des mêmes particules que la matière ordinaire (baryons et leptons)*] [en. exotic matter]

**materi etresteredel** *g.* matière interstellaire [*astronomie ◊ gaz et poussières situés entre les étoiles d'une galaxie*] [en. cosmic dust]

**materi fisilek** *g.* matière fissile [*physique ◊ matière contenant des nucléides fissiles qui, placée dans un réacteur, permet d'y développer une réaction nucléaire en chaîne*] [en. fissile material / fissionable material]

**materi gris** *g.* matière grise [*médecine, anatomie ◊ ou substance grise - partie du système nerveux central contenant essentiellement les corps cellulaires des neurones et dont le rôle est de traiter les influx nerveux*] [en. grey matter / grey substance]

**materi gris** *g.* substance grise [*médecine, anatomie ◊ ou matière grise - partie du système nerveux central contenant essentiellement les corps cellulaires des neurones et dont le rôle est de traiter les influx nerveux*] [en. grey matter / grey substance]

**materi gwenn** *g.* matière blanche [*médecine, anatomie ◊ ou substance blanche - tissu du système nerveux central, principalement composé des axones myélinisés des neurones*] [en. white matter / white substance]

**materi gwenn** *g.* substance blanche [*médecine, anatomie ◊ ou matière blanche - tissu du système nerveux central, principalement composé des axones myélinisés des neurones*] [en. white matter / white substance]

**materi hadronek / materi hadronoù** *g.* matière hadronique [*physique ◊ matière constituée de hadrons*] [en. hadronic matter / hadron matter]

**materi koadesk** *g.* matière ligneuse [*foresterie ◊ matière première exploitable extraite de la forêt, qui comprend aussi bien le tronc que les branches, les racines ou le feuillage des arbres*] [en. woody material]

**materi krai** *g.* matière brute [*physique ◊ matière non transformée*] [en. raw material]

**materi krai** *g.* matière première [*industrie ◊ matière minérale ou organique d'origine naturelle, non utilisable telle quelle*] [en. raw material] ○ **matière première de synthèse** materi krai sintetizet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**materi krai adaozet** *g.* matière première recyclée [*écologie, développement durable ◊ ou matière première secondaire - matière première issue du recyclage des matières résiduelles et introduite dans un nouveau cycle de production d'un produit*] [en. secondary raw material / secondary material / recycled raw material / recycled material] ○ **Le verre, le papier et le plastique, par exemple, peuvent constituer des matières premières recyclées.** Ar gwer, ar paper hag ar plastik, da skouer, a c'hell bezañ materioù krai adaozet. ○ **Les matières premières recyclées se distinguent des matières premières vierges, qui proviennent directement des ressources naturelles.** Diforc'het e vez ar materioù krai adaozet diouzh ar materioù krai gwerc'h, a zeu war eeun eus ar pourvezioù naturel.

**materi krai eilrenk** *g.* matière première secondaire [*écologie, développement durable ◊ ou matière première recyclée - matière première issue du recyclage des matières résiduelles et introduite dans un nouveau cycle de production d'un produit*] [en. secondary raw material / secondary material / recycled raw material / recycled material] ○ **Le verre, le papier et le plastique, par exemple, peuvent constituer des matières premières secondaires.** Ar gwer, ar paper hag ar plastik, da skouer, a c'hell bezañ materioù krai eilrenk. ○ **Les matières premières secondaires se distinguent des matières premières vierges, qui proviennent directement des ressources naturelles.** Diforc'het e vez ar materioù krai eilrenk diouzh ar materioù krai gwerc'h, a zeu war-eeun eus ar pourvezioù naturel.

**materi krai gwerc'h** *g.* matière première vierge [*écologie, développement durable ◊ ou matière première primaire - matière première brute directement issue des ressources naturelles*] [en. virgin raw material / primary raw material] ○ **Le sable, le bois, les minerais et la laine animale sont des exemples de matières premières vierges.** An traezh, ar c'hoad hag ar gloan loened a zo skouerioù materioù krai gwerc'h.

**materi krai kentrenk** *g.* matière première primaire [*écologie, développement durable ◊ ou matière première vierge - matière première brute directement issue des ressources naturelles*] [en. virgin raw material / primary raw material] ○ **Le sable, le bois, les minerais et la laine animale sont des exemples de matières premières primaires.** An traezh, ar c'hoad hag ar gloan loened a zo skouerioù materioù krai kentrenk.

**materi lignus** *g.* matière ligneuse [*foresterie ◊ matière première exploitable extraite de la forêt, qui comprend aussi bien le tronc que les branches, les racines ou le feuillage des arbres*] [en. woody material] ○ **la matière ligneuse est transformable notamment en bois d'œuvre, en pâte à papier ou en bioproduits** ar materi lignus a c'hell bezañ treuzfurmet ispisial e prenn, e toaz paper pe e bioproduioù

**materi mineralek** *g.* matière minérale [*physique, chimie ◊ matière non organique*] [en. mineral matter]

**materi organek** *g.* matière organique [*biochimie ◊ matière qui entre dans la composition de la matière vivante*] [en. organic matter]

**materi organek an douar** *g.* materioù organek an douar matière organique du sol / MOS [*agriculture, horticulture ◊ fraction organique du sol*] [en. soil organic matter]

**materi organek humusañ** *g.* matière organique humifiante [*biochimie ◊ matière qui se transforme en humus*] [en. humifying organic matter]

**materi plant** *g.* matière végétale [*physique, chimie ◊ matière dérivée des plantes*] [en. vegetable matter]

**materi sec'h** *g.* matière sèche [*agriculture ◊ substance végétale ou animale dont on a prélevé l'eau par différents procédés de séchage*] [en. dry matter]

**materi teñval** *g.* matière noire [*astronomie ◊ ou matière sombre - matière invisible, sombre et froide, contenue dans l'Univers, n'émettant aucun rayonnement décelable et formant plus de 90 % de la matière de l'univers*] [en. dark matter]

**materi teñval** *g.* matière sombre [*astronomie ◊ ou matière noire - matière invisible, sombre et froide, contenue dans l'Univers, n'émettant aucun rayonnement décelable et formant plus de 90 % de la matière de l'univers*] [en. dark matter]

**materializadur / materializañ** *g.* -ioù, *av.* matérialisation [*sciences, technique ◊ fait de donner une apparence réelle*] [en. materialization]

**materializañ** *v.* matérialiser [*sciences, technique ◊ donner une apparence réelle*] [en. materialize]

**materiel** *g.* corporel [*gestion, comptabilité ◊ qui a une existence matérielle*] [en. physical] ○ **biens corporels d'une entreprise** madoù materiel un embregerezh

**materiel** *ag.* matériel [*physique ◊ relatif à la matière*] [en. material] ○ **point matériel** poent materiel

**materioù a-strew** *g.* matières en suspension [*physique, chimie ◊ corps solides ou liquides de petite dimension portés par un fluide*] [en. suspended matters]

**materi-teuz** *g.* matière en fusion [*physique ◊ matière dont la température est supérieure à sa température de fusion*] [en. molten material]

**matezh-naer gwalennoù aour / matezh-an-naer gwalennoù aour** *gw.* cordulégastre annelé [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Cordulegastridae*] [la. Cordulegaster boltonii] [en. golden-ringed dragonfly | cy. gwas neidr eurdorchog]

**matezh-naer / matezh-an-naer** *gw.* cordulégastre [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Cordulegastridae*] [la. Cordulegaster] [en. dragonfly | cy. gwas neidr]

**matris** *g.* -où matrice [*mathématiques ◊ ensemble ordonné de n×p nombres, généralement représenté sous la forme du tableau, à n lignes et p colonnes, de ses éléments*] [en. matrix] ○ **une matrice est un tableau de valeurs disposées en lignes et en colonnes, pouvant être traitées suivant les règles du calcul matriciel** ur matris a zo un daolenn talvoudoù renket e linennoù ha kolonennoù hag a c'hell bezañ tretet diouzh ar reolennoù jediñ gant matrisoù ○ **multiplier deux matrices** lieskementiñ daou vatris / jediñ produ daou vatris

**matris** *g.* -où matrice [*médecine, anatomie ◊ utérus*] [en. matrix / uterus / womb]

**matris** *g.* -où matrice [*travail des matériaux ◊ moule de travail des métaux, de disques CD, de disques DVD,…*] [en. die / mould / matrix]

**matris** *g.* -où tableau matriciel [*mathématiques ◊ ou matrice - tableau de valeurs disposées en lignes et en colonnes, pouvant être traitées suivant les règles du calcul matriciel*] [en. matrix]

**matris adjunt** *g.* matrice adjointe [*mathématiques ◊ ou matrice transconjuguée - transposée de la matrice conjuguée d'une matrice complexe (ou de la matrice conjuguée de la matrice transposée)*] [en. classical adjoint matrix / adjugate matrix]

**matris adjunt** *g.* matrice transconjuguée [*mathématiques ◊ ou matrice adjointe - transposée de la matrice conjuguée d'une matrice complexe (ou de la matrice conjuguée de la matrice transposée)*] [en. adjugate matrix / classical adjoint matrix]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**matris aktivel** *g.* matrice active [*électronique, informatique ◊ technique de fabrication d'écrans d'ordinateurs à cristaux liquides qui consiste à associer un transistor à chaque pixel*] [en. active matrix]

**matris amgin** *g.* matrice inverse [*mathématiques ◊ étant donné deux matrices A et B carrées de même taille, elles sont inverses l'une de l'autre si AB = BA = I, I étant la matrice identité*] [en. inverse matrix]

**matris amginus** *g.* matrice inversible [*mathématiques ◊ matrice qui peut être inversée*] [en. invertible matrix]

**matris antisimetrek** *g.* matrice antisymétrique [*mathématiques ◊ matrice carrée égale à l'opposé de sa transposée*] [en. antisymmetric matrix / skew-symmetric matrix] ○ **une matrice antisymétrique est une matrice carrée opposée à sa transposée** ur matris antisimetrek a zo ur matris karrezek enep d'e drañspozenn

**matris CCD** *g.* matrice CCD [*photographie ◊ matrice de photodiodes*] [en. CCD matrix]

**matris cheñch diaz** *g.* matrice de changement de base [*mathématiques ◊ matrice de passage d'un système de coordonnées à un autre*] [en. change of basis matrix]

**matris damdermenet pozitivel** *g.* matrice semi-définie positive [*mathématiques*] [en. semi-defined positive matrix]

**matris diagonal** *g.* matrice diagonale [*mathématiques ◊ matrice carrée dont toutes les valeurs sont nulles, sauf celles de la diagonale*] [en. diagonal matrix] ○ **toute matrice diagonale dont aucun élément diagonal n'est nul est inversible** kement matris diagonal ha n'he deus elfenn diagonal null ebet a c'hell bezañ amginet

**matris distrivant** *g.* matrice passive [*électronique, informatique ◊ technique de fabrication d'écrans d'ordinateurs à cristaux liquides utilisant un transistor pour chaque rangée de pixels*] [en. passive matrix]

**matris douester** *g.* matrice densité / matrice de densité [*physique quantique ◊ ou opérateur densité : matrice qui résume tout l'ensemble possible des états quantiques d'un système physique donné à un instant donné*] [en. density matrix]

**matris emadjunt** *g.* matrice autoadjointe [*mathématiques ◊ ou matrice hermitienne - matrice carrée d'éléments complexes égale à la matrice transposée conjuguée*] [en. self-adjoint matrix / hermitian matrix]

**matris eneprotadur** *g.* matrice d'antirotation [*mathématiques ◊ matrice de transformation de type antirotation*] [en. antirotation matrix]

**matris eneptroiadur** *g.* matrice d'antirotation [*mathématiques ◊ matrice de transformation de type antirotation*] [en. antirotation matrix]

**matris espar** *g.* matrice singulière [*mathématiques ◊ matrice qui n'est pas inversible*] [en. singular matrix]

**matris hermitian** *g.* matrice hermitienne [*mathématiques ◊ ou matrice autoadjointe - matrice carrée d'éléments complexes égale à la matrice transposée conjuguée*] [en. hermitian matrix / self-adjoint matrix]

**matris idempotant** *g.* matrice idempotente [*mathématiques ◊ matrice carrée dont le produit par elle-même est égal à elle-même*] [en. idempotent matrix] ○ **une matrice A idempotente est une matrice carrée, pas nécessairement symétrique, telle que AA = A** ur matris A idempotant a zo ur matris karrez, ket simetrek dre ret, e-doare ma AA = A

**matris identegezh** *g.* matrice identité [*mathématiques ◊ ou matrice unité - matrice carrée avec des 1 sur la diagonale et des 0 partout ailleurs*] [en. identity matrix / unit matrix] ○ **une matrice identité est une matrice diagonale dont tous les termes diagonaux sont égaux à 1** ur matris identegezh a zo ur matris diagonal gant e holl dermoù diagonal kevatal da 1

**matris karrez** *g.* matrice carrée [*mathématiques ◊ matrice comportant autant de lignes que de colonnes*] [en. square matrix] ○ **matrice carrée d'ordre n** matris karrez a urzh n ○ **puissance d'une matrice carrée** galloud ur matris karrez

**matris kenyev** *g.* matrice conjuguée [*mathématiques ◊ s'agissant d'une matrice A à coefficients complexes, matrice constituée des éléments de A conjugués*] [en. conjugate matrix]

**matris klokaus** *g.* matrice complémentaire [*mathématiques ◊ transposée de la matrice des cofacteurs (ou comatrice)*] [en. complementary matrix]

**matris kofaktorioù** *g.* matrice des cofacteurs [*mathématiques ◊ ou comatrice*] [en. cofactor matrix / comatrix]

**matris kolonenn** *g.* matrice colonne [*mathématiques ◊ matrice comportant une seule colonne*] [en. column matrix]

**matris linenn** *g.* matrice ligne [*mathématiques ◊ matrice comportant une seule ligne*] [en. row matrix]

**matris Markov** *g.* matrice de Markov [*mathématiques ◊ ou matrice de transition, matrice stochastique - probabilités : modélisation de processus aléatoires*] [en. stochastic matrix / probability matrix / transition matrix / Markov matrix]

**matris nann-amginus** *g.* matrice non inversible [*mathématiques ◊ matrice qui ne peut pas être inversée*] [en. non invertible matrix]

**matris nilpotant** *g.* matrice nilpotente [*mathématiques ◊ matrice dont il existe une puissance égale à la matrice nulle*] [en. nilpotent matrix]

**matris niveroù kompleks** *g.* matrice complexe [*mathématiques ◊ matrice constituée de nombres complexes*] [en. matrix of complex numbers]

**matris niveroù real** *g.* matrice réelle [*mathématiques ◊ matrice constituée de nombres réels*] [en. matrix of real numbers]

**matris nul** *g.* matrice nulle [*mathématiques ◊ matrice dont tous les éléments sont nuls*] [en. null matrix / zero matrix]

**matris ortogonal** *g.* matrice orthogonale [*mathématiques ◊ matrice carrée à coefficients réels dont le produit avec sa matrice transposée est la matrice identité*] [en. orthogonal matrix]

**matris pikoù** *g.* matrice de points [*informatique ◊ grille constituée de l'agencement d'un nombre limité de points servant à l'affichage ou à l'impression de caractères ou d'images graphiques*] [en. dot matrix]

**matris reoliek** *g.* matrice régulière [*mathématiques ◊ matrice inversible*] [en. regular matrix]

**matris rotadur** *g.* matrice de rotation [*mathématiques ◊ matrice de transformation de type rotation*] [en. rotation matrix]

**matris simetrek** *g.* matrice symétrique [*mathématiques ◊ matrice égale à sa transposée*] [en. symmetric matrix]

**matris sizailhañ** *g.* matrice de cisaillement [*mathématiques ◊ ou matrice de transvection*] [en. shear matrix / transvection matrix]

**matris skouergornek** *g.* matrice rectangulaire [*mathématiques ◊ matrice dont le nombre de lignes est différent du nombre de colonnes*] [en. rectangular matrix]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**matris stokastikel** *g.* matrice stochastique [*mathématiques ◊ ou matrice de transition, matrice de Markov - probabilités : modélisation de processus aléatoires*] [en. stochastic matrix / probability matrix / transition matrix / Markov matrix]

**matris trañslatadur** *g.* matrice de translation [*mathématiques ◊ matrice de transformation de type translation*] [en. translation matrix]

**matris trañspozet** *g.* matrice transposée [*mathématiques ◊ ou transposée - inverse d'une matrice où les lignes de la transposée sont les colonnes de l'ancienne et où les colonnes de la transposée sont les lignes de l'ancienne*] [en. transpose matrix / transpose]

**matris trañspozet** *g.* transposée [*mathématiques ◊ ou matrice transposée - inverse d'une matrice où les lignes de la transposée sont les colonnes de l'ancienne et où les colonnes de la transposée sont les lignes de l'ancienne*] [en. transpose / transpose matrix]

**matris trañsvektadur** *g.* matrice de transvection [*mathématiques ◊ ou matrice de cisaillement*] [en. transvection matrix / shear matrix]

**matris trañzitadur** *g.* matrice de transition [*mathématiques ◊ ou matrice stochastique, matrice de Markov - probabilités : modélisation de processus aléatoires*] [en. stochastic matrix / probability matrix / transition matrix / Markov matrix]

**matris treuzfurmadur** *g.* matrice de transformation [*mathématiques ◊ matrice qui permet d'obtenir les coordonnées de l'image de n'importe quel point d'une figure initiale en l'appliquant aux coordonnées de ce point*] [en. transformation matrix] ○ **Dans le plan cartésien, une matrice de transformation est une matrice qui permet, à partir des coordonnées d'un point initial représentées par une matrice colonne, de trouver celles de son image par une transformation géométrique donnée ; les coordonnées de l'image d'un point sont alors obtenues en effectuant la multiplication de la matrice colonne (les coordonnées du point) par la matrice correspondant à la transformation géométrique concernée.** Er plaen kartezian, ur matris treuzfurmadur a zo ur matris hag a implij kenurzhiennoù ur poent deroù taolennet gant ur matris kolonenn evit kavout kenurzhiennoù skeudenn ar poent dre un treuzfurmadur geometrek ; kavet e vez kenurzhiennoù skeudenn ar poent dre lieskementiñ ar matris kolonenn (kenurzhiennoù ar poent) gant ar matris a daolenn an treuzfurmadur geometrek.

**matris tric'hogn** *g.* matrice triangulaire [*mathématiques ◊ matrice carrée dont une partie triangulaire des valeurs, délimitée par la diagonale principale, est nulle*] [en. triangular matrix]

**matris troiadur** *g.* matrice de rotation [*mathématiques ◊ matrice de transformation de type rotation*] [en. rotation matrix]

**matris unanenn** *g.* matrice unité [*mathématiques ◊ ou matrice identité - matrice carrée avec des 1 sur la diagonale et des 0 partout ailleurs*] [en. unit matrix / identity matrix] ○ **une matrice unité est une matrice diagonale dont tous les termes diagonaux sont égaux à 1** ur matris unanenn a zo ur matris diagonal gant e holl dermoù diagonal kevatal da 1

**matris unimodulel** *g.* matrice unimodulaire [*mathématiques ◊ matrice carrée à coefficients entiers dont le déterminant vaut +1 ou –1*] [en. unimodular matrix]

**matris zero** *g.* matrice nulle [*mathématiques ◊ matrice dont tous les éléments sont nuls*] [en. null matrix / zero matrix]

**matrisel** *ag.* matriciel [*mathématiques ◊ qui se rapporte aux matrices ; où interviennent les matrices*] [en. matrix] ○ **algèbre matricielle** aljebr matrisel ○ **calcul matriciel** jederezh matrisel ○ **représentation matricielle d'un tenseur** deskrivadur matrisel un tensor

**matrisoù Pauli** *g.* matrices de Pauli [*mathématiques, physique quantique ◊ ou matrices de spin de Pauli - ensemble de trois matrices carrées deux par deux, hermitiennes et unitaires, qui sont utilisées pour décrire le comportement d'un bit quantique*] [en. Pauli matrices / Pauli spin matrices]

**matrisoù spin Pauli** *g.* matrices de spin de Pauli [*mathématiques, physique quantique ◊ ou matrices de Pauli - ensemble de trois matrices carrées deux par deux, hermitiennes et unitaires, qui sont utilisées pour décrire le comportement d'un bit quantique*] [en. Pauli spin matrices / Pauli matrices]

**matrisoù / ar matrisoù** *ep.* matriciel [*mathématiques ◊ qui se rapporte aux matrices*] [en. matrix] ○ **algèbre matricielle** aljebr ar matrisoù

**mavigamm** *g.* -où sciatique [*médecine ◊ douleur le long du nerf sciatique*] [en. sciatica]

**Mayaian** *g.* Mayaien [*géologie ◊ troisième et dernier étage de l'Acadien*] [en. Mayaian]

**mayaian** *ag.* mayaien [*géologie ◊ qui concerne le Mayaien*] [en. mayaian]

**mazout** *g.* -où mazout [*chimie ◊ combustible liquide et visqueux provenant de la distillation du pétrole brut, utilisé pour la production de chaleur ou d'énergie*] [en. fuel oil]

**mazout pounner** *g.* mazout lourd [*chimie ◊ ou fioul lourd - mazout de grande viscosité servant de combustible principalement pour des moteurs industriels ou de grande puissance*] [en. heavy fuel oil]

**mazout tommañ** *g.* mazout domestique [*chimie ◊ ou fioul domestique - mazout léger servant de combustible, principalement pour les chaudières à mazout*] [en. heating fuel / furnace fuel oil]

**me** *g.* moi [*psychologie ◊ ce qui constitue la personnalité consciente du sujet*] [en. ego]

**meatus** *g.* -où méat [*médecine, anatomie ◊ orifice d'un canal, d'un conduit*] [en. meatus]

**mechenn / mouchenn** *gw.* -où mèche [*outillage ◊ cordon de coton ou de chanvre imprégné de combustible*] [en. wick / fuse]

**Mecoptera** *g.* Mecoptera / Mécoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Mecoptera]

**med** *ag., v.* couper (à) [*agriculture ◊ destiné à être coupé pour récolte*] [en. cutting / cut] ○ **herbe à couper (en vert)** geot med

**med** *ag.* coupe (de) [*agriculture ◊ destiné à être coupé pour récolte*] [en. cutting / cut] ○ **bois de coupe** koad med ○ **algues de coupe** bezhin med

**mederez** *gw.* -ed moissonneuse [*agriculture ◊ ou moissonneuse-batteuse - machine agricole qui récolte et bat les céréales*] [en. harvester / combine harvester] ○ **La moissonneuse est une machine agricole assimilable à une usine mobile : elle coupe, avale, secoue, trie et recrache le grain d'un côté, la paille de l'autre.** Ar vederez a zo ur mekanik labour-douar a-seurt gant un uzin emfiñv : troc'hañ a ra, lonkañ, hejal, dibab ha skarzhañ ar greun war un tu hag ar plouz war an tu all.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mederez-dornerez** *gw.* mederezed-dornerez moissonneuse-batteuse [*agriculture ◊ ou moissonneuse - machine agricole qui récolte et bat les céréales*] [en. combine harvester / harvester] ○ **La moissonneuse-batteuse est une machine agricole assimilable à une usine mobile : elle coupe, avale, secoue, trie et recrache le grain d'un côté, la paille de l'autre.** Ar vederez-dornerez a zo ur mekanik labour-douar a-seurt gant un uzin emfiñv : troc'hañ a ra, lonkañ, hejal, dibab ha skarzhañ ar greun war un tu hag ar plouz war an tu all.

**mederezh / mediñ** *g.* -ioù, *av.* moisson [*agriculture ◊ récolte des céréales*] [en. harvesting]

**media** *g.* -où information [*journalisme ◊ presse écrite, radio, télévision...*] [en. media] ○ **métiers de l'information** micherioù er mediaoù ○ **contrôler l'information** kontrolliñ ar mediaoù

**media** *g.* -où média [*informatique ◊ ensemble des moyens de diffusion de l'information : presse écrite, radio, télévision...*] [en. medium]

**media kleved-gweled** *g.* média audiovisuel [*informatique ◊ moyen de communication audiovisuelle (radio, télévision ...)*] [en. audio-visual medium]

**media son-skeudenn** *g.* média audiovisuel [*informatique ◊ moyen de communication audiovisuelle (radio, télévision ...)*] [en. audio-visual medium]

**media son-video** *g.* média audiovisuel [*informatique ◊ moyen de communication audiovisuelle (radio, télévision ...)*] [en. audio-visual medium]

**medial** *ag.* médial [*médecine, anatomie ◊ qui qualifie une structure plus proche de l'axe médiosagittal du corps qu'une autre structure de même dénomination ; qui se trouve entre deux choses, entre deux éléments*] [en. medial] ○ **épicondyle médial de l'humérus** epikondil medial an humerus ○ **chef médial** penn medial

**mediamutadur** *g.* -ioù médiamutation [*physique, chimie ◊ réaction inverse de la dismutation*] [en. comproportionation]

**median** *ag.* médian [*mathématiques ◊ qui se situe au milieu ; statistiques : qui partage une série en deux ensembles de même effectif*] [en. median] ○ **âge médian d'une population** oad median ur boblañs ○ **plan médian** plaen median

**medianenn** *gw.* -où médiane [*mathématiques ◊ segment de droite joignant un des trois sommets d'un triangle au milieu du côté opposé*] [en. median]

**medianenn** *gw.* -où médiane [*mathématiques ◊ valeur qui partage les éléments d'une série numérique en deux parties égales*] [en. median] ○ **la médiane et la moyenne d'une série statistique** medianenn ha keidenn ur serienn statistikel

**mediantenn** *gw.* -où médiante [*musique ◊ troisième degré d'une gamme, située une tierce au-dessus de la tonique*] [en. mediant]

**mediaoueg** *gw.* -où, -i médiathèque [*sport, loisirs ◊ organisme chargé de mettre à la disposition du public des documents présentés sur différents supports*] [en. multimedia library / media library]

**mediator** *ag.* médiateur [*mathématiques ◊ s'agissant d'un segment, son plan médiateur est constitué des points équidistants de ses extrémités*] [en. midperpendicular] ○ **plan médiateur** plaen mediator

**mediatorez** *gw.* -ed médiatrice [*mathématiques ◊ droite perpendiculaire au milieu d'un segment*] [en. perpendicular bissector]

**medikolezenn** *ag.* médicolégal [*médecine ◊ relatif à la médecine légale ou à toute question relevant à la fois de la médecine et du droit*] [en. medicolegal / forensic / legal] ○ **chimie médicolégale** kimiezh vedikolezenn

**mediñ** *v.* moissonner [*agriculture ◊ récolter les céréales*] [en. harvest / reap] ○ **moissonner l'orge** mediñ an heiz

**mediñ** *ep.* coupe (de) [*agriculture ◊ destiné à être coupé pour récolte*] [en. cutting / cut] ○ **algues de coupe** bezhin mediñ

**medisin** *g.* -ed docteur en médecine / docteur [*médecine ◊ ou médecin - personne habilitée à exercer la médecine*] [en. doctor]

**medisin** *g.* -ed médecin [*médecine ◊ ou docteur en médecine - personne habilitée à exercer la médecine*] [en. doctor]

**medisin advevaer** *g.* médecin réanimateur [*médecine ◊ médecin qui pratique la réanimation médicale*] [en. resuscitator]

**medisin advevaer** *g.* réanimateur [*médecine ◊ médecin qui pratique la réanimation médicale*] [en. resuscitator]

**medisin an daoulagad** *g.* oculiste [*médecine ◊ ou ophtalmologiste - médecin spécialiste des soins de l'œil*] [en. ophthalmologist / oculist / eye specialist]

**medisin biologour** *g.* médecin biologiste [*médecine ◊ médecin spécialisé dans l'interprétation des analyses de laboratoires pratiquées notamment à des fins diagnostiques ou de recherche dans un hôpital*] [en. laboratory physician]

**medisin bugale** *g.* pédiatre [*médecine ◊ médecin spécialiste en pédiatrie*] [en. pediatrician]

**medisin desker** *g.* interne [*médecine ◊ médecin en formation*] [en. junior doctor (UK) / house doctor (UK) / intern (US)]

**medisin diabarzh** *g.* interniste [*médecine ◊ médecin spécialiste travaillant en hôpital*] [en. internist / internal medicine specialist]

**medisin familh** *g.* médecin de famille [*médecine ◊ médecin généraliste qui soigne habituellement les membres d'une même famille*] [en. family doctor]

**medisin gward** *g.* médecin de garde [*médecine ◊ médecin qui assume la permanence des soins médicaux pendant une période de temps déterminée*] [en. duty doctor]

**medisin kuzulier** *g.* médecin consultant [*médecine ◊ médecin, omnipraticien ou spécialiste, dont l'expertise est sollicitée par un médecin demandeur pour l'évaluation ou le traitement d'un patient*] [en. consultant]

**medisin labour** *g.* médecin du travail [*médecine ◊ médecin qui a une mission essentiellement préventive à l'égard des accidents du travail et des maladies professionnelles*] [en. company medical officer]

**medisin lezenn** *g.* médecin légiste [*médecine ◊ médecin chargé d'effectuer des expertises médico-légales afin d'aider à l'administration de la justice, notamment dans les cas de mort suspecte*] [en. forensic surgeon]

**medisin liberal** *g.* médecin libéral [*médecine ◊ médecin qui exerce son métier sous sa propre responsabilité et est payé à l'acte*] [en. liberal doctor]

**medisin magadurour** *g.* médecin nutritionniste [*médecine ◊ médecin spécialiste des problèmes de nutrition*] [en. nutrition doctor]

**medisin reanimer** *g.* médecin réanimateur [*médecine ◊ médecin qui pratique la réanimation médicale*] [en. resuscitator]

**medisin reanimer** *g.* réanimateur [*médecine ◊ médecin qui pratique la réanimation médicale*] [en. resuscitator]

**medisin skol** *g.* médecin scolaire [*médecine ◊ médecin qui réalise des bilans de santé pour les enfants au cours de leur scolarité*] [en. school doctor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**medisin sport** *g.* médecin du sport [*médecine ◊ médecin qui se consacre à la prévention, au diagnostic et au traitement des blessures ou des maladies liées à la pratique d'un sport*] [en. sports doctor]

**medisin urjañsoù** *g.* médecin urgentiste [*médecine ◊ ou urgentiste - praticien d'un service d'urgence*] [en. emergency physician / emergency doctor]

**medisin urjañsoù** *g.* urgentiste [*médecine ◊ ou médecin urgentiste - praticien d'un service d'urgence*] [en. emergency physician / emergency doctor]

**medisin yec'hed publik** *g.* médecin de la santé publique [*médecine ◊ médecin qui fait carrière dans le domaine de la santé publique*] [en. public health doctor]

**medisinel** *ag.* médical [*médecine ◊ qui concerne la médecine*] [en. medical] ○ **dossier médical** doser medisinel / teuliad medisinel ○ **fiche médicale** fichenn vedisinel ○ **examen médical** bizit vedisinel ○ **ordonnance médicale** ordrenañs vedisinel ○ **certificat médical** testeni medisinel

**medisinel** *ag.* médicamenteux [*médecine ◊ qui a les qualités d'un médicament ; qui contient un ou plusieurs médicaments ; qui possède des propriétés thérapeutiques*] [en. medicinal] ○ **produit médicamenteux** produ medisinel

**medisinel** *ag.* médicinal [*médecine ◊ qui a des propriétés thérapeutiques ou curatives*] [en. medicinal] ○ **plante médicinale** plantenn vedisinel

**medisinel** *ag.* soignant [*médecine, santé ◊ ou médical - qui dispense des soins*] [en. medical] ○ **personnel soignant** koskor medisinel

**medisinelaat** *v.* médicaliser [*médecine ◊ donner un caractère médical à ; introduire, développer la connaissance, l'emploi de la médecine, des médicaments, des médecins dans, chez*] [en. medicalize] ○ **aide médicalisée à la procréation** sikour medisinelaet da hiliañ / sikour medisinelaet da goñsev

**medisineladur / medisinelaat** *g.* -ioù, *av.* médicalisation [*médecine ◊ action de médicaliser ; résultat de cette action*] [en. medicalization]

**medisinel-ha-sosial** *ag.* médico-social [*médecine, santé ◊ qui relève de la médecine sociale*] [en. medico-social / medical and social / health and social] ○ **services médico-sociaux** servijoù medisinel-ha-sosial

**medisinerezh** *g.* -ioù médecine [*médecine ◊ science qui étudie les techniques et pratiques pour soigner les maladies*] [en. medicine] ○ **faire des études de médecine** studiañ ar medisinerezh ○ **docteur en médecine** doktor war ar medisinerezh

**medisinerezh** *ep.* médical [*médecine ◊ qui concerne la médecine*] [en. medical] ○ **faire des études médicales** ober studioù medisinerezh

**medisinerezh adiktologel** *g.* médecine addictologique [*médecine ◊ discipline médicale qui traite de l'addictologie*] [en. addiction medicine]

**medisinerezh al labour** *g.* médecine du travail [*médecine ◊ branche de la médecine qui se consacre essentiellement à la prévention des accidents et des maladies dans le monde du travail*] [en. occupational medicine]

**medisinerezh allopatek** *g.* médecine allopathique [*médecine ◊ médecine classique*] [en. allopathic medicine]

**medisinerezh an dent** *g.* médecine dentaire [*médecine ◊ branche de la médecine qui a pour objet l'étude et la pratique des traitements médicaux et chirurgicaux des dents, de la bouche et des mâchoires*] [en. dentistry]

**medisinerezh an nevez-ganet / medisinerezh ar bugel nevez-ganet** *g.* médecine néonatale [*médecine ◊ ou néonatologie*] [en. neonatology]

**medisinerezh an nevez-ganet / medisinerezh ar bugel nevez-ganet** *g.* néonatalogie [*médecine ◊ ou médecine néonatale*] [en. neonatology] ○ **service de néonatalogie de l'hôpital** servij ospital medisinerezh an nevez-ganet

**medisinerezh ar remm** *g.* rhumatologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui est consacrée à l'étude, au diagnostic et au traitement des maladies rhumatismales*] [en. rheumatology]

**medisinerezh deiz** *g.* médecine de jour [*médecine ◊ prestation, en une même journée, de soins médicaux ou infirmiers, de services diagnostiques ou thérapeutiques et d'activités de promotion de la santé sans l'hospitalisation des patients*] [en. day medicine]

**medisinerezh dent** *g.* médecine dentaire [*médecine ◊ ou chirurgie dentaire, dentisterie, odontologie - branche de la médecine qui a pour objet l'étude et la pratique des traitements médicaux et chirurgicaux des dents, de la bouche et des mâchoires*] [en. dental medicine / dentistry / odontology]

**medisinerezh diarbenn** *g.* médecine de prévention [*médecine ◊ branche de la médecine qui a pour objet de prévenir l'apparition, l'aggravation ou la propagation des maladies tant sur le plan individuel que collectif grâce à l'application de mesures préventives*] [en. preventive medicine]

**medisinerezh diarbenn** *g.* médecine préventive [*médecine ◊ branche de la médecine qui a pour objet de prévenir l'apparition, l'aggravation ou la propagation des maladies tant sur le plan individuel que collectif grâce à l'application de mesures préventives*] [en. preventive medicine]

**medisinerezh diouganañ** *g.* médecine prédictive [*médecine ◊ nouvelle discipline médicale consistant à analyser les prédispositions biologiques individuelles aux maladies connues et à déterminer leur probabilité d'apparition*] [en. predictive medicine]

**medisinerezh diwar vall** *g.* médecine d'urgence [*médecine ◊ branche de la médecine qui se consacre aux soins à donner d'urgence aux personnes blessées ou atteintes de souffrances aiguës*] [en. emergency medicine]

**medisinerezh estetikel** *g.* médecine esthétique [*médecine ◊ médecine qui permet, sans chirurgie, d'obtenir un rajeunissement de la peau*] [en. aesthetic medicine]

**medisinerezh genomikel** *g.* médecine génomique [*médecine ◊ domaine de la médecine qui utilise les informations issues du séquençage du génome d'une personne*] [en. genomic medicine]

**medisinerezh genoù-ha-dent** *g.* médecine bucco-dentaire [*médecine ◊ discipline médicale issue de l'odontologie qui étudie et traite de l'ensemble des maladies de la bouche*] [en. oral medicine]

**medisinerezh hollek** *g.* médecine générale [*médecine ◊ discipline médicale non reliée à une spécialité, dans le cadre de laquelle le praticien offre un éventail de soins médicaux*] [en. general medecine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**medisinerezh homeopatek** *g.* médecine homéopathique [*médecine ◊ ou homéopathie - méthode thérapeutique consistant à prescrire, sous une forme fortement diluée et dynamisée, une substance capable de produire des troubles semblables à ceux qu'il présente*] [en. homeopathy / homeopathic medicine]

**medisinerezh ispisializet** *g.* médecine spécialisée [*médecine ◊ médecine exercée par des spécialistes*] [en. specialized medecine]

**medisinerezh klinikel** *g.* clinique [*médecine ◊ ou médecine clinique - méthode d'examen direct des malades*] [en. clinic / clinical medicine]

**medisinerezh klinikel** *g.* médecine clinique [*médecine ◊ ou clinique - méthode d'examen direct des malades*] [en. clinical medicine]

**medisinerezh lezenn** *g.* médecine légale [*médecine ◊ branche de la médecine qui se consacre aux problèmes de droit civil et criminel, plus particulièrement à l'expertise médico-légale*] [en. forensic medicine]

**medisinerezh liberal** *g.* médecine libérale [*médecine ◊ médecine qui s'exerce dans le cadre de l'entente directe médecin-malade et conserve au médecin son caractère de travailleur indépendant*] [en. liberal medecine]

**medisinerezh loened** *g.* médecine vétérinaire [*médecine ◊ application des principes de la médecine, du diagnostic et de la thérapeutique à tous les animaux*] [en. veterinary medicine]

**medisinerezh naturel** *g.* médecines naturelles [*médecine ◊ forme de médecine alternative qui se rapproche de la phytothérapie et la naturopathie*] [en. natural medicine]

**medisinerezh nukleel** *g.* médecine nucléaire [*médecine ◊ médecine utilisant des traceurs radioactifs pour observer l'intérieur du corps humain*] [en. nuclear medicine]

**medisinerezh onkologel** *g.* médecine oncologique [*médecine ◊ ou oncologie médicale - discipline réalisant la prise en charge médicamenteuse des cancers*] [en. oncological medicine / medical oncology]

**medisinerezh pediatrek** *g.* médecine infantile [*médecine ◊ branche de la médecine qui étudie et traite les maladies de l'enfant, de la naissance à l'adolescence*] [en. pediatrics]

**medisinerezh rakgenel** *g.* anténatalogie [*médecine ◊ discipline relative à la période prénatale, pour le fœtus et pour la mère*] [en. prenatalogy]

**medisinerezh rejeneradur** *g.* médecine régénérative [*médecine ◊ discipline qui étudie la production in vitro ou in vivo, par des processus biotechnologiques, de types cellulaires, de tissus ou d'organes absents, irrémédiablement non fonctionnels, lésés ou détruits*] [en. regenerative medicine]

**medisinerezh skol** *g.* médecine scolaire [*médecine ◊ médecine exercée en milieu scolaire*] [en. school health service]

**medisinerezh sport** *g.* médecine sportive [*médecine ◊ branche de la médecine consacrée à la prévention, au diagnostic et au traitement des blessures ou des maladies liées à la pratique d'un sport*] [en. sports medicine]

**medisinerezh treuzskuilh** *g.* médecine transfusionnelle [*médecine ◊ branche de la médecine concernée par la transfusion de sang et de dérivés sanguins*] [en. transfusion medicine]

**medisinerezh urjañsoù** *g.* médecine d'urgence [*médecine ◊ ou oxyologie, urgentologie - branche de la médecine qui se consacre aux soins à donner d'urgence aux personnes blessées ou atteintes de souffrances aiguës*] [en. emergency medicine]

**medisinerezh urjañsoù** *g.* oxyologie [*médecine ◊ ou médecine d'urgence, urgentologie - branche de la médecine qui se consacre aux soins à donner d'urgence aux personnes blessées ou atteintes de souffrances aiguës*] [en. emergency medicine]

**medisinerezh urjañsoù** *g.* urgentologie [*médecine ◊ ou oxyologie, médecine d'urgence - branche de la médecine qui se consacre aux soins à donner d'urgence aux personnes blessées ou atteintes de souffrances aiguës*] [en. emergency medicine]

**medisin-loened** *g.* medisined-loened vétérinaire [*médecine vétérinaire ◊ personne qui exerce la médecine des animaux*] [en. vet / veterinary surgeon (UK) / veterinarian (US)]

**medulla** *g.* -où medulla [*biologie ◊ moelle*] [en. medulla]

**medulla** *gw.* -ioù zone médullaire [*médecine, anatomie ◊ partie centrale d'un organe, entourée du cortex*] [en. medulla]

**medulla** *ep.* médullaire [*biologie ◊ relatif à la medulla (moelle osseuse ou épinière)*] [en. medullary]

**medullel** *ag.* médullaire [*médecine ◊ relatif à la medulla (moelle osseuse ou épinière)*] [en. medullary] ○ **zone médullaire** tachad medullel ○ **substance grise médullaire** danvezenn c'hris vedullel

**mega** *et.* méga [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole M) qui multiplie par 10e6 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. mega]

**Megachiroptera** *g.* Mégachiroptères [*zoologie ◊ sous-ordre des mammifères chiroptères*] [en. Megachiroptera]

**megadata** *st.* -enn mégadonnées [*intelligence artificielle ◊ ensemble des données numériques produites par l'utilisation des nouvelles technologies à des fins personnelles ou professionnelles*] [en. big data / megadata / massive data]

**megadont** *ag.* mégadonte / mégalodonte [*médecine, anatomie ◊ ou macrodonte - qui a de grosses dents*] [en. megadont / macrodont] ○ **dentition mégadonte** dantadur megadont

**megaeizhad / Me** *g.* -où mégaoctet / Mo [*informatique ◊ unité de mesure de quantité de données - symbole: Mo*] [en. megabyte / Mb]

**megaelektronvolt** *g.* mégaélectronvolt [*physique ◊ unité d'énergie en physique atomique et nucléaire - symbole : MeV*] [en. megaelectronvolt]

**megafaona** *gw.* -où mégafaune [*zoologie ◊ ensemble des grandes espèces animales d'un milieu*] [en. megafauna]

**megaflops** *g.* mégaflops [*informatique ◊ unité de mesure, utilisée pour calculer la puissance d'un processeur, qui correspond à un million d'opérations en virgule flottante exécutées en une seconde*] [en. megaflops]

**megahertz** *g.* mégahertz [*physique ◊ unité de fréquence - symbole: MHz*] [en. megahertz]

**megajoul** *g.* mégajoule [*physique ◊ unité d'énergie - symbole: MJ*] [en. megajoule]

**megakiropter** *g.* -ed mégachiroptère [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Mégachiroptères*] [en. megachiropter]

**megalopter** *g.* -ed mégaloptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Mégaloptères*] [en. megalopteran]

**Megaloptera** *g.* Megaloptera / Mégaloptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Megaloptera]

**megapiksel** *g.* mégapixel [*photographie ◊ unité de résolution des images*] [en. megapixel]

**megasec'hor** *gw.* -ioù mégasécheresse [*écologie, développement durable ◊ sécheresse persistante, souvent géographiquement étendue, d'une durée exceptionnelle*] [en. megadrought]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**megaseros** *g.* -ed mégacéros / mégalocéros [*paléontologie ◊ genre de cervidés préhistoriques de grande taille, aujourd'hui éteint ; appelé autrefois grand cerf des tourbières*] [la. Megaloceros giganteus] [en. Irish elk / giant deer / Irish giant deer]

**megatonenn** *gw.* -où mégatonne [*physique ◊ unité de masse : un million de tonnes - symbole MT*] [en. megaton]

**megawatt** *g.* mégawatt [*physique ◊ unité de puissance - symbole: MW*] [en. megawatt]

**megohm** *g.* mégohm [*physique ◊ unité de résistance et d'impédance - symbole: MΩ*] [en. megohm]

**meilh** *g.* -i, -ed mulet [*zoologie ◊ poisson*] [en. mullet / golden mullet / silver mullet]

**meilh-karreg** *g.* meilhi-kerreg cycloptère [*zoologie ◊ ou lompe*] [en. lumpsucker]

**mein** *ep.* pierreux [*géologie ◊ contenant des pierres, des cailloux*] [en. stony / rocky] ○ **sol pierreux** douar mein

**mein** *ep.* rocailleux [*géologie ◊ couvert de pierres, couvert de cailloux*] [en. stony / rocky] ○ **sol rocailleux** douar mein

**meinek** *ag.* caillouteux [*géologie ◊ contenant des cailloux, des pierres*] [en. gravelly / stony] ○ **horizon caillouteux** gwiskad meinek

**meinek** *ag.* pierreux [*géologie ◊ contenant des pierres, des cailloux*] [en. stony / rocky] ○ **sol pierreux** douar meinek

**meinek** *ag.* rocailleux [*géologie ◊ couvert de pierres, couvert de cailloux*] [en. stony / rocky] ○ **sol rocailleux** douar meinek

**mein-grogailh** *g.* grenaille de pierre [*matériaux ◊ pierraille, petites pierres, éclats de pierre*] [en. stone grit]

**mein-to lein** *g.* lignolet [*industrie de la construction ◊ dernier rang d'ardoises posées quelquefois en saillie sur le faîtage*] [en. slate ridge / ridge slates]

**meiobentos** *g.* -où méiobenthos [*océanographie, eau ◊ organismes benthiques de taille comprise entre 1 mm et 63 µm*] [en. meiobenthos]

**meiofaona** *gw.* -où méiofaune [*zoologie ◊ faune de petite taille*] [en. meiofauna]

**meiomerek** *ag.* méiomère [*botanique ◊ ou oligomère - se dit d'une fleur dont chaque enveloppe florale est constituée d'un nombre de pièces diminué par concrescence*] [en. meiomerous] ○ **fleur méiomère** bleunienn veiomerek

**meiomeriezh** *gw.* -où méiomérie [*botanique ◊ fusions et avortements d'organes*] [en. meiomery]

**meiotek** *ag.* méiotique [*biologie ◊ relatif à la méiose*] [en. meiotic] ○ **division méiotique** rannadur meiotek

**meioz** *g.* -où méiose [*biologie ◊ dans la formation des gamètes, ensemble des deux divisions cellulaires successives qui terminent l'ovogénèse et la spermatogénèse*] [en. meiosis]

**meioz annormal** *g.* méiose anormale [*biologie ◊ méiose avec accident chromosomique*] [en. abnormal meiosis]

**meitneriom** *g.* meitnerium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Mt*] [en. meitnerium]

**meiz** *g.* -où connaissance [*médecine, psychologie ◊ capacité de se représenter, façon de percevoir, conscience*] [en. consciousness / awareness] ○ **Il a repris connaissance après s'être évanoui.** Deuet eo d'e veiz goude bezañ chomet faganet / deuet eo e veiz ennañ goude bezañ chomet faganet. ○ **Elle a repris connaissance après s'être évanouie.** Deuet eo d'he meiz goude bezañ chomet faganet / deuet eo he meiz enni goude bezañ chomet faganet.

**meiz** *g.* -où conscience [*médecine, psychologie ◊ faculté qui permet à une entité de percevoir son existence et celle des autres, et de se les représenter dans son environnement*] [en. consciousness / awareness] ○ **Il a repris conscience après s'être évanoui.** Deuet eo d'e veiz goude bezañ chomet faganet / deuet eo e veiz ennañ goude bezañ chomet faganet. ○ **Elle a repris conscience après s'être évanouie.** Deuet eo d'he meiz goude bezañ chomet faganet / deuet eo he meiz enni goude bezañ chomet faganet.

**meiz** *g.* -où intellect [*médecine, psychologie ◊ pouvoir de raisonner, de comprendre, par opposition aux émotions ou à l'instinct*] [en. intellect / mind]

**meiz** *g.* -où mental [*médecine, psychologie ◊ ensemble des facultés intellectuelles et psychiques d'une personne*] [en. mind] ○ **on appelle mental d'une personne l'ensemble de ses facultés intellectuelles et psychiques** anvet e vez meiz un den e holl skiant intent ha psichek

**meiz** *gw.* -où intelligence [*médecine, psychologie ◊ capacités intellectuelles*] [en. intelligence / cleverness / smartness]

**meiz** *ep.* mental [*médecine, psychologie ◊ qui concerne les fonctions intellectuelles et psychiques*] [en. mental / psychic] ○ **âge mental** oad meiz ○ **processus mental** prosesus meiz ○ **handicap mental** ampech meiz

**meiz (adkavout)** *v.* connaissance (reprendre) [*médecine ◊ se réveiller après évanouissement*] [en. regain consciousness] ○ **il a repris connaissance** adkavet en deus e veiz ○ **elle a repris connaissance** adkavet he deus he meiz

**meiz (adkavout)** *v.* conscience (reprendre) [*médecine ◊ se réveiller après évanouissement*] [en. regain consciousness] ○ **il a repris conscience** adkavet en deus e veiz ○ **elle a repris conscience** adkavet he deus he meiz

**meiz ebet** inconscient [*psychologie ◊ qui agit sans réflexion, irréfléchi*] [en. reckless / rash / thoughtless / careless] ○ **il est inconscient** n'en deus meiz ebet

**meiz ennañ / meiz enni** agile [*psychologie ◊ prompt dans les opérations intellectuelles*] [en. clever / smart / agile / lively / quick] ○ **Lenaïg est agile d'esprit** Lenaig a zo meiz enni

**meiz ennañ / meiz enni** conscient / consciente [*psychologie ◊ qui se rend compte clairement de quelque chose*] [en. aware / conscious] ○ **Elle est consciente des difficultés** Meiz a zo enni ouzh an diaesterioù.

**meiz ennañ / meiz enni** éveillé / éveillée [*psychologie ◊ d'intelligence vive et alerte*] [en. alert / bright / sharp / quick] ○ **Gwenn est une enfant éveillée** Gwenn a zo ur bugel meiz enni

**meiz ouzh (kaout)** connaissance de (avoir) [*psychologie ◊ être conscient de, se rendre compte de (quelque chose)*] [en. be aware of / be conscious of]

**meiz ouzh (kaout)** conscient de (être) [*psychologie ◊ avoir connaissance de, se rendre compte de (quelque chose)*] [en. be aware of / be conscious of]

**meizad** *g.* -où concept [*psychologie ◊ idée générale ; représentation abstraite d'un objet ou d'un ensemble d'objets ayant des caractères communs*] [en. concept / notion] ○ **un concept est la représentation mentale abstraite d'un objet** deskriv abstret un objed dre ar meiz eo ur meizad

**meizad** *g.* -où notion [*sciences ◊ concept, objet abstrait de connaissance*] [en. notion] ○ **la notion de fonction en mathématiques** ar meizad a fonksion e matematik ○ **les notions de champ scalaire et de champ vectoriel** ar meizadoù a bark skalarel hag a bark vektorel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**meizadel** *ep.* conceptuel [*psychologie ◊ relatif aux concepts*] [en. conceptual] ○ **intelligence conceptuelle** intent meizadel

**meizadenn** *gw.* -où conception [*psychologie ◊ une - action d'élaborer dans son esprit*] [en. design]

**meizañ** *v.* concevoir [*psychologie ◊ élaborer dans son esprit*] [en. imagine / design / conceive / think up] ○ **maison conçue pour faire des économies d'énergie** ti meizet evit arboellañ an energiezh

**meizata** *v.* conceptualiser [*psychologie ◊ élaborer des concepts ; organiser (des connaissances) selon des concepts*] [en. conceptualize]

**meizata** *av.* conceptualisation [*psychologie ◊ action de conceptualiser*] [en. conceptualization]

**meizata** *ep.* conceptuel [*psychologie ◊ relatif aux concepts*] [en. conceptual] ○ **analyse conceptuelle** analizenn veizata

**meizek** *ag.* éveillé [*psychologie ◊ d'intelligence vive et alerte*] [en. alert / bright / sharp / quick] ○ **Gwenn est une enfant éveillée** Gwenn a zo ur bugel meizek

**meizek** *ag.* intelligent [*médecine, psychologie ◊ doué de la fonction mentale d'organisation du réel en pensées*] [en. intelligent / clever] ○ **Katell est une femme intelligente.** Katell a zo ur plac'h veizek.

**meizel** *ep.* mental [*médecine, psychologie ◊ qui concerne les fonctions intellectuelles et psychiques*] [en. mental / psychic]

**meizer** *g.* -ien concepteur [*sciences, technique ◊ celui qui élabore intellectuellement*] [en. designer]

**meizer lec'hiennoù Web** *g.* concepteur de sites Web [*informatique ◊ spécialiste de l'informatique qui conçoit la structure, l'organisation, le contenu et la présentation visuelle de sites Web*] [en. Website designer]

**meizer multimedia** *g.* concepteur multimédia [*informatique ◊ spécialiste qui crée des produits multimédias en mêlant sons, textes et images, en collaboration avec des graphistes, des auteurs, des développeurs et des webdesigners*] [en. multimedia designer]

**meizer poelladoù c'hoari** *g.* concepteur de logiciels de jeu [*informatique ◊ spécialiste de l'informatique et du graphisme qui conçoit des jeux*] [en. game designer]

**meizerezh arkitekterezh poellad** *g.* conception architecturale [*informatique ◊ ou conception de haut niveau - ensemble des activités de conceptualisation conduisant à l'élaboration de l'architecture logicielle*] [en. software architecture design / high-level design] ○ **la conception architecturale, où sont définis les composants logiciels, les interfaces et les données, est la première des deux étapes que comporte la conception logicielle, la seconde étant la conception détaillée** er meizerezh poellad ez eus div bazenn : ar meizerezh arkitekterezh poellad eo ar bazenn gentañ, ma termener ennañ ar c'homponantoù poellad, an etrefasoù hag an data ; ar meizerezh didailhet eo an eil bazenn

**meizerezh didailhet** *g.* conception détaillée [*informatique ◊ ou conception de bas niveau - activités consistant à fragmenter les résultats de la conception architecturale à un niveau de granularité permettant le codage du logiciel*] [en. detailed design / detail design / low-level design]

**meizerezh ekologel / meizañ ekologel** *g., av.* écoconception [*industrie de la construction ◊ conception de produits ou de procédés caractérisée par la préoccupation de réduire les atteintes négatives à l'environnement tout au long de leur cycle de vie*] [en. ecodesign / ecological design / design for environment]

**meizerezh grafikel** *g.* conception graphique [*graphisme, dessin ◊ activité créatrice qui consiste à réaliser des projets graphiques, de la conception à la production*] [en. graphic design]

**meizerezh lec'hienn Internet** *g.* conception de site Internet [*informatique ◊ conception, en fonction des besoins exprimés dans les entreprises ou les organisations, de la structure, de l'organisation, du contenu et de la présentation visuelle de sites Web*] [en. web design / web site design / Internet site design]

**meizerezh live izel** *g.* conception de bas niveau [*informatique ◊ ou conception détaillée - activités consistant à fragmenter les résultats de la conception architecturale à un niveau de granularité permettant le codage du logiciel*] [en. low-level design / detailed design / detail design]

**meizerezh live uhel** *g.* conception de haut niveau [*informatique ◊ ou conception architecturale - ensemble des activités de conceptualisation conduisant à l'élaboration de l'architecture logicielle*] [en. high-level design / software architecture design]

**meizerezh munudet** *g.* conception détaillée [*informatique ◊ ou conception de bas niveau - activités consistant à fragmenter les résultats de la conception architecturale à un niveau de granularité permettant le codage du logiciel*] [en. detailed design / detail design / low-level design]

**meizerezh poellad** *g.* conception logicielle [*informatique ◊ ensemble des activités consistant à réaliser la conception architecturale et la conception détaillée d'un logiciel*] [en. software design / software design phase]

**meizerezh reteret objed / MRO** *g.* conception orientée objet / COO [*informatique ◊ transformation de la modélisation établie lors de l'analyse orientée objet, selon les spécifications requises pour la création du système ou du logiciel attendu*] [en. object-oriented design / OOD]

**meizerezh skoazellet gant kompoder / MSK** *g.* conception assistée par ordinateur / CAO [*informatique ◊ utilisation de logiciels et de techniques de géométrie informatique pour dessiner une pièce ou une machine, afin de la faire passer d'état d'idée à celui de quelque chose d'industrialisable*] [en. computer-aided design / CAD]

**meizerezh / meizañ** *g.* -ioù, *av.* conception [*psychologie ◊ action d'élaborer dans son esprit*] [en. design]

**mekanik** *g.* -où machine [*génie mécanique ◊ engin, appareil*] [en. machine / device]

**mekanik** *ag.* mécanique [*génie mécanique ◊ qui concerne les machines (étude, fabrication, fonctionnement) ; qui est produit, effectué, actionné par une machine, par un mécanisme*] [en. mechanical] ○ **cette automobile a beaucoupe d'ennuis mécaniques** kalz a gudennoù mekanik a zo gant ar wetur-mañ ○ **scie mécanique** heskenn vekanik ○ **défaillance mécanique** sac'hadenn vekanik

**mekanik a vent molekulenn** *g.* machine moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ assemblage de molécules dans lequel certains éléments sont mis en mouvement dès qu'ils reçoivent un signal extérieur*] [en. molecular machine / molecular-scale machine / molecular-size machine]

**mekanik brelimañ / mekanik breolimañ** *g.* rectifieuse [*travail des matériaux ◊ machine-outil servant à rectifier les pièces*] [en. grinder / grinding machine]

**mekanik breolimañ** *g.* meuleuse [*outillage ◊ machine destinée au meulage*] [en. grinder]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mekanik chafrenañ** *g.* chanfreineuse [*génie mécanique ◊ machine à chanfreiner*] [en. bevelling machine / edge-planing machine]

**mekanik chantournañ** *g.* chantourneuse [*travail des matériaux ◊ ou machine à chantourner - machine servant à découper des profils*] [en. jig sawing machine]

**mekanik chantournañ** *g.* machine à chantourner [*travail des matériaux ◊ ou chantourneuse - machine servant à découper des profils*] [en. jig sawing machine]

**mekanik c'hwennat** *g.* mekanikoù c'hwennat bineuse [*agriculture, horticulture ◊ machine qui sert à biner*] [en. hoeing machine]

**mekanik diblas douar** *g.* engin de terrassement [*industrie de la construction ◊ engin pour opérations de creusement, de chargement, de transport, d'épandage, de compactage et de tranchage de matériaux terreux, rocheux*] [en. earthmoving plant]

**mekanik diblas douar** *g.* outil de terrassement [*industrie de la construction ◊ ou engin de terrassement*] [en. earthmoving plant]

**mekanik difetis / mekanik abstret** *g.* machine abstraite [*informatique ◊ modèle théorique d'ordinateur*] [en. abstract machine]

**mekanik difoñsañ** *g.* défonceuse [*travail des matériaux ◊ machine destinée à effectuer des usinages variés de découpage, d'entaillage et de profilage*] [en. router]

**mekanik diruskañ** *g.* écorceur [*foresterie ◊ outil, machine, servant à écorcer un arbre*] [en. barker / debarker]

**mekanik ditermek** *g.* machine ditherme [*physique, thermodynamique ◊ machine thermique à deux sources de chaleur*] [en. di-thermal machine]

**mekanik d'ober beton** *g.* bétonnière [*industrie de la construction ◊ machine dans laquelle on prépare le béton par malaxage des constituants de celui-ci*] [en. cement mixer]

**mekanik d'ober kafe** *g.* machine à café [*équipement ménager ◊ appareil servant à la préparation du café*] [en. coffee machine]

**mekanik freziñ-ha-trogleuziñ** *g.* fraiseuse-aléseuse [*travail des matériaux ◊ machine-outil de fraisage et d'alésage*] [en. boring and milling machine]

**mekanik gwalc'hiñ listri** *g.* lave-vaisselle [*équipement ménager ◊ ou machine à laver la vaisselle - appareil qui lave et sèche automatiquement les ustensiles de cuisine*] [en. dishwasher]

**mekanik gwalc'hiñ listri** *g.* machine à laver la vaisselle [*équipement ménager ◊ ou lave-vaisselle - appareil qui lave et sèche automatiquement les ustensiles de cuisine*] [en. dishwasher]

**mekanik gwrezfurmañ** *g.* thermoformeuse [*travail des matériaux ◊ machine à thermoformer*] [en. thermoformer / thermoforming machine]

**mekanik heskennat** *g.* machine à scier [*outillage ◊ ou scie mécanique - scie qui reçoit son mouvement d'une machine*] [en. sawing machine / mechanical saw]

**mekanik heskennat a-dro** *g.* machine à chantourner [*travail des matériaux ◊ ou chantourneuse - machine servant à découper des profils*] [en. jig sawing machine]

**mekanik keviañ** *g.* excavatrice [*génie mécanique ◊ machine à excaver*] [en. excavator / digger]

**mekanik koagañ** *g.* emboutisseuse [*travail des métaux ◊ presse à emboutir*] [en. stamping press / embossing press / stamping machine]

**mekanik krommañ** *g.* cintreuse [*travail des matériaux ◊ machine à cintrer*] [en. bending machine / mechanical bender]

**mekanik krommañ** *g.* rouleuse [*travail des métaux ◊ machine à rouleaux pour cintrer les tôles*] [en. rolling machine]

**mekanik labour-douar** *g.* -où machine agricole [*agriculture ◊ machine utilisée en agriculture (tracteur, moissonneuse-batteuse...)*] [en. agricultural machine / farm machine] ○ **l'ensileuse est une machine agricole** ur mekanik labour-douar eo an añsilerez

**mekanik magnetoelektrek** *g.* machine magnéto-électrique [*physique, électricité ◊ machine électrique tournante dont le champ magnétique inducteur est fourni par des aimants permanents*] [en. magnetoelectric machine]

**mekanik minaouediñ** *g.* poinçonneuse [*travail des matériaux ◊ machine à poinçonner*] [en. punching machine] ○ **une poinçonneuse hydraulique** ur mekanik minaouediñ hidrolikel

**mekanik molekulel** *g.* machine moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ assemblage de molécules dans lequel certains éléments sont mis en mouvement dès qu'ils reçoivent un signal extérieur*] [en. molecular machine / molecular-scale machine / molecular-size machine]

**mekanik nanorobotikel** *g.* machine nanorobotique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanorobot - nanomachine fabriquée dans le but d'effectuer avec précision une tâche spécifique ou un ensemble de tâches répétitives*] [en. nanorobotic machine]

**mekanik neudellat** *g.* fileteuse [*travail des métaux ◊ machine qui permet de creuser une rainure hélicoïdale le long d'une surface cylindrique, pour en faire une vis par exemple*] [en. threading machine]

**mekanik plegañ** *g.* machine à plier [*travail des métaux ◊ ou plieuse - machine servant à plier les métaux en feuilles*] [en. bending machine]

**mekanik plegañ** *g.* plieuse [*travail des matériaux ◊ ou machine à plier - machine servant à plier les métaux en feuilles*] [en. bending machine]

**mekanik rabotal** *g.* raboteuse [*travail des matériaux ◊ machine-outil*] [en. planer / planing machine]

**mekanik riñvediñ** *g.* rivoir [*génie mécanique ◊ machine à poser des rivets*] [en. riveter]

**mekanik sec'hañ dilhad** *g.* sèche-linge [*équipement ménager ◊ appareil électroménager qui sert à sécher le linge en le brassant dans un courant d'air chaud*] [en. clothes dryer / dryer]

**mekanik skeiñ sabl** *g.* sableuse [*industrie de la construction ◊ machine de nettoyage par projection de sable*] [en. sand blast machine / sandblaster]

**mekanik skiriañ** *g.* haveuse [*industrie minière ◊ machine destinée à effectuer l'opération du havage*] [en. cutter / cutting machine] ○ **une haveuse à charbon** ur mekanik skiriañ glaou

**mekanik sontañ** *g.* sondeuse [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ machine à sonder les sols par forage*] [en. boring machine / drilling machine / drill]

**mekanik souryen** *g.* machine frigorifique [*génie climatique ◊ machine qui maintient à basse température un espace limité en transférant la chaleur d'une source froide vers une source plus chaude*] [en. refrigerating machine / refrigerating system]

**mekanik talarat** *g.* perforatrice [*industrie minière ◊ outil rotatif minier pour creuser des trous*] [en. drilling machine]

**mekanik taoler sabl** *g.* sableuse [*industrie de la construction ◊ machine de nettoyage par projection de sable*] [en. sand blast machine / sandblaster]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mekanik tennañ santilhonoù-treujenn** *g.* carottier / carotteuse [*géologie, industrie minière ◊ appareil de prélèvement d'échantillons de sol*] [en. core barrel / core drill]

**mekanik termek** *g.* machine thermique [*génie mécanique ◊ machine servant à convertir l'énergie mécanique en énergie thermique, ou l'inverse*] [en. thermal machine / heat engine] ○ **les réfrigérateurs et les pompes à chaleur sont des machines thermiques** mekanikoù termek eo ar yenerezed hag ar pompoù gwrez

**mekanik termodinamikel** *g.* machine thermodynamique [*physique ◊ machine servant à convertir l'énergie mécanique en énergie thermique, ou l'inverse*] [en. thermodynamic machine]

**mekanik termofurmañ** *g.* thermoformeuse [*travail des matériaux ◊ machine à thermoformer*] [en. thermoformer / thermoforming machine]

**mekanik toullañ** *g.* mekanikoù toullañ perceuse [*outillage ◊ machine-outil servant à effectuer des perçages*] [en. drill]

**mekanik troc'hañ** *g.* découpeuse [*travail des matériaux ◊ ou machine à découper - machine servant à découper le bois, les métaux, les tissus*] [en. cutting machine]

**mekanik troc'hañ** *g.* machine à découper [*travail des matériaux ◊ ou découpeuse - machine servant à découper le bois, les métaux, les tissus*] [en. cutting machine]

**mekanik troc'hañ gant gwareg elektrek** *g.* découpeuse à arc électrique [*travail des métaux ◊ machine à découper utilisant un arc électrique*] [en. arc cutting machine]

**mekanik trogleuziñ** *g.* aléseuse [*travail des métaux ◊ machine à aléser*] [en. boring machine]

**mekanik Türing** *g.* machine de Türing [*informatique ◊ modèle abstrait du fonctionnement d'un ordinateur*] [en. Turing machine]

**mekanik virtual** *g.* machine virtuelle [*informatique ◊ environnement logiciel séparé, autonome et complet, servant d'interface entre un langage évolué, comme Java, et le système d'exploitation*] [en. virtual machine] ○ **machine virtuelle Java** mekanik virtual Java

**mekanikaat** *v.* mécaniser [*économie ◊ introduire l'emploi des machines dans une activité*] [en. mechanize]

**mekanikadur al labour-douar / mekanikaat al labour-douar** *g., av.* machinisme agricole [*agriculture ◊ application de la mécanisation aux opérations de production agricoles*] [en. agricultural mechanization] ○ **le machinisme agricole réside dans l'application de la mécanisation aux opérations de production dans l'agriculture ; il se présente sous forme de matériels divers destinés aux exploitations agricoles dans le but d'y faciliter le travail des agriculteurs** mekanikaat al labour-douar a c'hoarvez en ober implij eus mekanikoù hag ostilhoù er menajoù evit kas da benn an oberadennoù produiñ hag aesaat labour ar venajerien

**mekanikadur / mekanikaat** *g.* -ioù, *av.* machinisme [*économie ◊ ou mécanisation - action d'introduire l'emploi des machines dans une activité*] [en. mechanization]

**mekanikadur / mekanikaat** *g.* -ioù, *av.* mécanisation [*économie ◊ ou machinisme - action d'introduire l'emploi des machines dans une activité*] [en. mechanization]

**mekanik-aezhenn** *g.* machine à vapeur [*génie mécanique ◊ moteur à combustion externe utilisant la pression de la vapeur d'eau pour mettre des pistons en mouvement*] [en. steam engine]

**mekanik-benveg** *g.* machine-outil [*travail des matériaux ◊ machine, généralement entraînée par un ou plusieurs moteurs électriques, et qui actionne mécaniquement un ou plusieurs outils*] [en. machine tool] ○ **machine-outil à commande manuelle** mekanik-benveg dorngontrollet

**mekanikel** *ag.* mécanique [*physique, mécanique ◊ qui concerne l'étude des états d'équilibre et des mouvements des systèmes matériels soumis à des forces*] [en. mechanical] ○ **force mécanique** nerzh mekanikel ○ **énergie mécanique** energiezh vekanikel ○ **oscillation mécanique** osilhadur mekanikel ○ **onde mécanique** gwagenn vekanikel

**mekanikel** *ag.* mécanique [*génie mécanique ◊ qui concerne les machines (étude, fabrication, fonctionnement) ; qui est produit, effectué, actionné par une machine, par un mécanisme*] [en. mechanical]

**mekaniker** *g.* -ien machiniste [*travail des matériaux ◊ ouvrier chargé de la conduite d'une machine*] [en. operator / motorman]

**mekanikerezh** *g.* -ioù mécanique [*génie mécanique ◊ ensemble des techniques de construction et de fonctionnement des machines*] [en. mechanics] ○ **la mécanique est l'ensemble des techniques de construction et de fonctionnement des machines** ar mekanikerezh eo an holl deknikoù da fardañ ha da lakaat da labourat mekanikoù

**mekanikerezh** *g.* -ioù mécanique [*physique, mécanique ◊ étude des états d'équilibre et des mouvements des systèmes matériels soumis à des forces*] [en. mechanics] ○ **la mécanique est la science qui a pour objet l'étude du mouvement des corps soumis à l'action de forces** ar mekanikerezh eo ar skiant a bled gant studi fiñv ar c'horfoù sujet da nerzhioù

**mekanikerezh analitek** *g.* mécanique analytique [*physique, mécanique ◊ branche de la mécanique très mathématisée et de portée très générale*] [en. analytical mechanics] ○ **la mécanique analytique a pour objet les systèmes complexes ; elle étudie l'évolution de leurs degrés de libertés dans ce qu'on appelle un espace de configuration** ar mekanikerezh analitek a bled gant ar sistemoù kompleks ; studiañ a ra emdroadur o derezioù frankiz en pezh a vez anvet ur spas ardremmez

**mekanikerezh ar c'hwanta** *g.* mécanique quantique [*physique quantique ◊ théorie mathématique et physique décrivant la structure et l'évolution dans le temps et l'espace des phénomènes physiques à l'échelle atomique et subatomique*] [en. quantum mechanics]

**mekanikerezh ar fluidennoù** *g.* mécanique des fluides [*physique, mécanique ◊ science qui étudie l'équilibre et le mouvement des fluides*] [en. fluid mechanics] ○ **la mécanique des fluides est une discipline qui englobe la statique, la cinématique et la dynamique des fluides** mekanikerezh ar fluidennoù a zo un diskiblezh hag a stroll statik, sinematik ha dinamik ar fluidennoù

**mekanikerezh ar meteier kendalc'hus** *g.* mécanique des milieux continus [*physique, mécanique ◊ domaine de la mécanique qui s'intéresse à la déformation des solides et à l'écoulement des fluides*] [en. continuum mechanics]

**mekanikerezh ar partikulennoù** *g.* mécanique des particules [*physique, mécanique ◊ branche de la physique qui étudie le mouvement des particules subatomiques*] [en. particle mechanics]

**mekanikerezh ar poent materiel** *g.* mécanique du point matériel [*physique, mécanique ◊ en mécanique classique, étude du mouvement des points matériels*] [en. point mechanics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mekanikerezh astrel** *g.* mécanique céleste [*astronomie ◊ branche de l'astronomie ayant pour objet l'étude du mouvement des astres sous l'action de la gravitation universelle*] [en. celestial mechanics] ○ **la mécanique céleste est le domaine de l'astronomie dont l'objet est l'étude du mouvement des astres sous l'action de la gravitation universelle** ar mekanikerezh astrel eo al lodenn eus an astronomiezh a bled gant studi fiñv an astroù suj d'ar gravitadur hollvedel

**mekanikerezh fluidennoù niverek** *g.* mécanique des fluides numérique [*physique, mécanique ◊ simulation sur ordinateur des écoulements de fluides*] [en. computational fluid dynamics / CFD]

**mekanikerezh gwagennadurel** *g.* mécanique ondulatoire [*physique quantique ◊ forme initiale de la mécanique quantique*] [en. wave mechanics]

**mekanikerezh hamiltonian** *g.* mécanique hamiltonienne [*physique, mécanique ◊ reformulation de la mécanique classique, et dont le formalisme a facilité l'élaboration théorique de la mécanique quantique*] [en. hamiltonian mechanics]

**mekanikerezh klasel** *g.* mécanique classique [*physique, mécanique ◊ ou mécanique newtonienne - théorie physique qui décrit le mouvement des objets macroscopiques lorsque leur vitesse est faible par rapport à celle de la lumière*] [en. classical mechanics] ○ **la mécanique classique est la branche de la physique qui étudie les corps soumis à des forces, au repos ou en mouvement à des vitesses faibles par rapport à celle de la lumière** ar mekanikerezh klasel eo ar rann eus ar fizik a bled gant studi ar c'horfoù sujet da nerzhioù, digevlusk pe o fiñval gant tizhoù bihan e-keñver tizh ar gouloù

**mekanikerezh kwantek** *g.* mécanique quantique [*physique quantique ◊ théorie mathématique et physique décrivant la structure et l'évolution dans le temps et l'espace des phénomènes physiques à l'échelle atomique et subatomique*] [en. quantum mechanics] ○ **la mécanique quantique est la branche de la physique quantique consacrée à l'étude de la matière et de l'énergie à l'échelle moléculaire, atomique et subatomique, de leurs propriétés, de leurs comportements et des forces qui leur sont appliquées** ar mekanikerezh kwantek eo ar rann eus ar fizik kwantek a bled gant studi ar materi hag an energiezh diouzh ar skeul volekulel, atomek ha subatomek, ha gant studi o ferzhioù, oc'h emzalc'hoù hag an nerzhioù ac'h embreg warne

**mekanikerezh kwantek relativistel** *g.* mécanique quantique relativiste [*physique quantique ◊ théorie qui tente de marier les postulats de la mécanique quantique non-relativiste et le principe de relativité restreinte afin de décrire la dynamique quantique d'une particule relativiste*] [en. relativistic quantum mechanics]

**mekanikerezh lagrangian** *g.* mécanique lagrangienne [*physique, mécanique ◊ branche de la mécanique analytique*] [en. lagrangian mechanics]

**mekanikerezh matrisel** *g.* mécanique matricielle [*physique, mécanique ◊ formulation sous forme de matrices de la mécanique quantique construite par Werner Heisenberg, Max Born et Pascual Jordan*] [en. matrix mechanics]

**mekanikerezh newtonian** *g.* mécanique newtonienne [*physique, mécanique ◊ ou mécanique classique - théorie physique qui décrit le mouvement des objets macroscopiques lorsque leur vitesse est faible par rapport à celle de la lumière*] [en. newtonian mechanics] ○ **la mécanique newtonienne est la branche de la physique qui étudie les corps soumis à des forces, au repos ou en mouvement à des vitesses faibles par rapport à celle de la lumière** ar mekanikerezh newtonian eo ar rann eus ar fizik a bled gant studi ar c'horfoù sujet da nerzhioù, digevlusk pe o fiñval gant tizhoù bihan e-keñver tizh ar gouloù

**mekanikerezh rasionel** *g.* mécanique rationnelle [*physique, mécanique ◊ discipline mathématique visant à ériger les théories mécaniques dérivées de la mécanique de Newton*] [en. rational mechanics]

**mekanikerezh relativistel** *g.* mécanique relativiste [*physique relativiste ◊ ou physique relativiste - généralisation de la mécanique classique pour les vitesses élevées approchant celle de la lumière*] [en. relativistic mechanics / relativistic physics] ○ **la mécanique relativiste est la branche de la physique combinant la physique newtonienne et la relativité restreinte pour décrire les mouvements à des vitesses élevées proches de la vitesse de la lumière, introduisant les concepts d'espace-temps, de dilatation du temps et d'équivalence de la masse et de l'énergie** ar mekanikerezh relativistel eo ar rann eus ar fizik a implij war un dro ar fizik newtonian hag ar relativelezh ispisial evit deskrivañ ar fiñvoù gant tizhoù tost da dizh ar gouloù, diwar-bouez ar meizadoù spas-amzer, astenn an amzer ha kendalvoud etre mas hag energiezh

**mekanikerezh statistikel** *g.* mécanique statistique [*physique, mécanique ◊ ou physique statistique - branche de la physique qui étudie les propriétés des corps à l'échelle macroscopique à partir du comportement de leurs constituants microscopiques (atomes, molécules...)*] [en. statistical physics / statistical mechanics]

**mekanik-fesoniñ** *g.* façonneuse [*travail des matériaux ◊ machine-outil à travailler une matière*] [en. processor]

**mekanik-freziñ** *g.* fraiseuse [*travail des matériaux ◊ machine-outil de fraisage*] [en. milling machine]

**mekanik-kannañ** *g.* mekanikoù-kannañ lave-linge [*équipement ménager ◊ ou machine à laver le linge - appareil électroménager qui sert à laver, à rincer et à essorer le linge*] [en. washing machine]

**mekanik-kannañ** *g.* mekanikoù-kannañ machine à laver le linge [*équipement ménager ◊ ou lave-linge - appareil électroménager qui sert à laver, à rincer et à essorer le linge*] [en. washing machine]

**mekanikoù** *ep.* mécanique [*génie mécanique ◊ qui concerne les machines (étude, fabrication, fonctionnement) ; qui est produit, effectué, actionné par une machine, par un mécanisme*] [en. mechanical] ○ **usine de construction mécanique** uzin farderezh mekanikoù

**mekanikoù labour-douar** *g.* machinisme agricole [*agriculture ◊ ensemble des instruments et des équipements mécanisés, mobiles ou fixes, utilisés dans l'agriculture pour la réalisation des divers travaux nécessaires à la production*] [en. agricultural machinery]

**mekanikoù labour-douar** *g.* matériel agricole [*agriculture ◊ ensemble de machines agricoles*] [en. agricultural equipment / farm equipment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mekanikour** *g.* -ien ingénieur mécanicien [*économie, travail ◊ ingénieur spécialisé dans la construction (conception et plan), le fonctionnement et l'entretien des machines*] [en. mechanical engineer]

**mekanikour** *g.* -ien mécanicien [*physique, mécanique ◊ ingénieur mécanicien*] [en. mechanical engineer]

**mekanik-skaotañ** *g.* lave-vaisselle [*équipement ménager ◊ ou machine à laver la vaisselle - appareil qui lave et sèche automatiquement les ustensiles de cuisine*] [en. dishwasher]

**mekanik-skaotañ** *g.* machine à laver la vaisselle [*équipement ménager ◊ ou lave-vaisselle - appareil qui lave et sèche automatiquement les ustensiles de cuisine*] [en. dishwasher]

**mekanisian** *g.* -ed mécanicien [*automobile ◊ artisan qui assure l'entretien de véhicules, de machines*] [en. mechanic] ○ **l'automobile a été réparée par un bon mécanicien** dreset eo bet ar wetur gant ur mekanisian mat

**mekanism** *g.* -où mécanisme [*sciences ◊ enchaînement d'opérations propres à une fonction, une activité*] [en. mechanism / process]

**mekanism** *g.* -où mécanisme [*génie mécanique ◊ ensemble constitué par des pièces qui sont montées ou reliées les unes aux autres et qui remplissent une fonction donnée, lorsqu'elles sont mises en mouvement*] [en. mechanism]

**mekanism adskoueriañ** *g.* mécanisme de réplication [*biologie ◊ mécanisme de production de nouvelles molécules nucléiques d'ADN (ou d'ARN dans le cas de certains virus)*] [en. replication mechanism]

**mekanism akuizitet** *g.* mécanisme acquis [*physique, cybernétique ◊ ou mécanisme adaptatif - mécanisme permettant à un robot, à une personne ou à un animal de s'adapter à son environnement et d'améliorer ses compétences par l'apprentissage*] [en. adaptive mechanism]

**mekanism an emdroadur** *g.* mécanisme de l'évolution [*biologie ◊ processus en œuvre dans l'évolution des espèces*] [en. mechanism of evolution / mechanism of evolutionary change / process of evolution]

**mekanism ankivil** *g.* mécanisme aléatoire [*sciences ◊ mécanisme faisant intervenir le hasard*] [en. random mechanism]

**mekanism azasadurel** *g.* mécanisme adaptatif [*physique, cybernétique ◊ ou mécanisme acquis - mécanisme permettant à un robot, à une personne ou à un animal de s'adapter à son environnement et d'améliorer ses compétences par l'apprentissage*] [en. adaptive mechanism]

**mekanism c'hweziñ** *n.* mécanisme de sudation [*médecine ◊ ou mécanisme de transpiration - élimination de la sueur commandée par l'hypothalamus*] [en. mechanism of sweat secretion]

**mekanism c'hweziñ** *n.* mécanisme de transpiration [*médecine ◊ ou mécanisme de sudation - élimination de la sueur commandée par l'hypothalamus*] [en. mechanism of sweat secretion]

**mekanism emzifenn** *g.* mécanisme de défense [*psychologie ◊ façon de se défendre, permettant de lutter contre l'angoisse, le danger*] [en. defense mechanism] ○ **les plantes disposent de mécanismes de défense** mekanismoù emzifenn o deus ar plant

**mekanism emzifenn aktivel** *g.* mécanisme de défense active [*psychologie*] [en. active defense mechanism]

**mekanism emzifenn distrivant** *g.* mécanisme de défense passive [*psychologie*] [en. passive defense mechanism]

**mekanism fiziologel** *g.* mécanisme physiologique [*biologie, médecine ◊ développement et fonctionnement d'un organisme vivant, d'un organe, d'un tissu, d'une cellule*] [en. physiological mechanism / physiological process]

**mekanism genetikel** *g.* mécanisme génétique [*biologie ◊ processus de brassages génétiques*] [en. genetic mechanism]

**mekanism ionek** *g.* mécanisme ionique [*biologie ◊ déplacement et répartition des ions au sein des cellules*] [en. ionic mechanism]

**mekanism kelligel** *g.* mécanisme cellulaire [*biologie ◊ façon de fonctionner d'une cellule*] [en. cell mechanism]

**mekanism kelligel ar greskañs** *g.* mécanisme cellulaire de la croissance [*biologie ◊ façon dont une cellule croît*] [en. cell growth mechanism]

**mekanism metabolek** *g.* mécanisme métabolique [*biologie, médecine ◊ il est constitué de deux mécanismes opposés : le catabolisme et l'anabolisme*] [en. metabolic process]

**mekanism reaktiñ** *g.* mécanisme réactionnel [*chimie ◊ suite des événements chimiques séparés ayant lieu à l'échelle moléculaire qui, ensemble, produisent la réaction chimique telle qu'elle est observée*] [en. reaction mechanism]

**mekanokendeuziñ** *av.* mécanosynthèse [*matériaux ◊ procédé consistant à broyer ensemble des métaux différents jusqu'à la formation d'un alliage qui n'est pas dans un état d'équilibre thermodynamique*] [en. mechanical alloying]

**mekanokimiezh** *gw.* -où mécanochimie [*physique, nanotechnologie ◊ domaine de la chimie qui concerne l'étude des techniques qui permettent de contrôler les réactions chimiques entre les atomes et les molécules par des moyens mécaniques*] [en. mechanochemistry / mechanical chemistry]

**mekanoresever** *g.* -ioù mécanorécepteur [*médecine ◊ partie d'un organe sensoriel qui peut percevoir des stimulations mécaniques*] [en. mechanoreceptor]

**mekanosintezenn** *gw.* -où mécanosynthèse [*physique, nanotechnologie ◊ application de la mécanochimie qui étudie les techniques qui permettent de contrôler par des moyens mécaniques les réactions chimiques entre les atomes et les molécules*] [en. mechanosynthesis / mechanical synthesis]

**mekatronik** *g.* -où mécatronique [*physique, cybernétique ◊ intégration de produits qui sont issus de la mécanique, de l'électronique et de l'informatique, au sein d'un système, dans le but de réaliser une fonction précise*] [en. mechatronics]

**mekatronikel** *ag.* mécatronique [*physique, cybernétique ◊ relatif à la mécatronique*] [en. mechatronic] ○ **système mécatronique** sistem mekatronikel

**mekatronikour** *g.* -ien mécatronicien [*physique, cybernétique ◊ spécialiste en mécatronique*] [en. mechatronics engineer]

**mekopter** *g.* -ed mécoptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Mécoptères*] [en. mecopteran]

**mel** *g.* -où moelle [*médecine, anatomie ◊ tissu mou qu'on trouve dans les canaux et les interstices des os*] [en. marrow / medulla]

**mel** *g.* -où moelle [*botanique ◊ tissu végétal mou qui est essentiellement constitué de parenchyme, qui sert à stocker ou à transporter des nutriments et qui est présent dans la plupart des trachéophytes*] [en. pith / medulla]

**mel gwalenn-gein** *g.* moelle épinière [*médecine, anatomie ◊ ou moelle spinale - structure du système nerveux central située au sein de la colonne vertébrale*] [en. spinal cord]

**mel gwalenn-gein** *g.* moelle spinale [*médecine, anatomie ◊ ou moelle épinière - structure du système nerveux central située au sein de la colonne vertébrale*] [en. spinal cord]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mel livenn-gein** *g.* moelle épinière [*médecine, anatomie ◊ ou moelle spinale - structure du système nerveux central située au sein de la colonne vertébrale*] [en. spinal cord]

**mel livenn-gein** *g.* moelle spinale [*médecine, anatomie ◊ ou moelle épinière - structure du système nerveux central située au sein de la colonne vertébrale*] [en. spinal cord]

**mel livenn-velloù** *g.* moelle épinière [*médecine, anatomie ◊ ou moelle spinale - structure du système nerveux central située au sein de la colonne vertébrale*] [en. spinal cord]

**mel livenn-velloù** *g.* moelle spinale [*médecine, anatomie ◊ ou moelle épinière - structure du système nerveux central située au sein de la colonne vertébrale*] [en. spinal cord]

**mel ruz** *g.* moelle rouge [*médecine, anatomie ◊ ou moelle osseuse rouge - partie de la moelle osseuse qui contient les cellules à l'origine de tous les types de cellules sanguines*] [en. red marrow / red bone marrow]

**mel spinal** *g.* moelle épinière [*médecine, anatomie ◊ ou moelle spinale - structure du système nerveux central située au sein de la colonne vertébrale*] [en. spinal cord]

**mel spinal** *g.* moelle spinale [*médecine, anatomie ◊ ou moelle épinière - structure du système nerveux central située au sein de la colonne vertébrale*] [en. spinal cord]

**melad** *g.* -où miellat [*zoologie ◊ gelée sucrée excrétée par des insectes (pucerons...)*] [en. honeydew]

**melamin** *g.* -où mélamine [*chimie ◊ corps chimique très stable obtenu par synthèse donnant par condensation avec le formol des résines translucides très stables à la chaleur, au vieillissement et très dures*] [en. melamine]

**melampir** *g.* -où mélampyre [*botanique ◊ plante aux feuilles étroites et vertes, aux fleurs jaunes ou violacées, qui enfonce ses racines dans celles d'autres herbes et vit à leurs dépens*] [en. cow-wheat]

**melanin** *g.* -où mélanine [*biologie, médecine ◊ pigment brun foncé qui donne la coloration normale à la peau, aux cheveux, à l'iris*] [en. melanin] ○ **la mélanine est un pigment présent dans les cellules de l'épiderme qui donne sa couleur à la peau** ar melanin a zo ur pigmant e kelligoù an epiderm hag a ro e liv d'ar c'hroc'hen ○ **synthèse de la mélanine** sintezenn ar melanin

**melanogenezenn** *gw.* -où mélanogénèse [*biologie, médecine ◊ formation de la mélanine*] [en. melanogenesis]

**melanosit** *g.* -où mélanocyte [*biologie, médecine ◊ cellule épithéliale dendritique, issue de la crête neurale, qui assure la mélanogénèse*] [en. melanocyte]

**melanozom** *g.* -où mélanosome [*biologie, médecine ◊ organite cytoplasmique synthétisé par le mélanocyte*] [en. melanosome]

**mel-askorn** *g.* moelle osseuse [*médecine, anatomie ◊ tissu hématopoïétique situé dans les cavités osseuses des os longs, soit dans les épiphyses et les diaphyses*] [en. bone marrow]

**mel-askorn ruz** *g.* moelle osseuse rouge [*médecine, anatomie ◊ oyu moelle rouge - partie de la moelle osseuse qui contient les cellules à l'origine de tous les types de cellules sanguines*] [en. red bone marrow / red marrow]

**melatonin** *g.* -où mélatonine [*biochimie ◊ amine formée dans l'épiphyse à partir de la N-acétyl sérotonine, grâce à une enzyme spécifique de cette glande : l'HIOMT (5 hydroxy-indol-O-méthyl transférase)*] [en. melatonin] ○ **la mélatonine agit sur le cerveau et provoque un état de somnolence chez les personnes** efediñ a ra ar melatonin war an empenn ha lakaat a ra an dud da vorgousket

**melchon Alsike** *st.* melchonenn Alsike trèfle d'Alsike [*botanique ◊ ou trèfle suédois, trèfle hybride - trèfle à fleurs blanches ou rosées, considéré à tort comme le croisement du trèfle rouge et du trèfle blanc, du nom de la ville d'Alsike en Suède*] [la. Trifolium hybridum] [en. Alsike clover]

**melchon Alsike** *st.* melchonenn Alsike trèfle hybride [*botanique ◊ ou trèfle suédois, trèfle d'Alsike - trèfle à fleurs blanches ou rosées, considéré à tort comme le croisement du trèfle rouge et du trèfle blanc, du nom de la ville d'Alsike en Suède*] [la. Trifolium hybridum] [en. Alsike clover]

**melchon Alsike** *st.* melchonenn Alsike trèfle suédois [*botanique ◊ ou trèfle hybride, trèfle d'Alsike - trèfle à fleurs blanches ou rosées, considéré à tort comme le croisement du trèfle rouge et du trèfle blanc, du nom de la ville d'Alsike en Suède*] [la. Trifolium hybridum] [en. Alsike clover]

**melchon dour** *st.* melchonenn dour trèfle d'eau [*botanique ◊ plante herbacée vivace semi-aquatique de la famille des Ményanthacées*] [la. Menyanthes trifoliata] [en. marsh trefoil]

**melchon glas** *st.* melchonenn c'hlas trèfle violet [*botanique ◊ plante herbacée du genre Trifolium de la famille des Fabaceae*] [la. Trifolium pratense L.] [en. red clover | cy. meillion coch]

**melchon gwenn** *st.* melchonenn wenn trèfle blanc [*botanique ◊ plante herbacée du genre Trifolium de la famille des Fabaceae*] [la. Trifolium repens] [en. white clover | cy. meillon gwyn]

**melchon kornek** *st.* melchonenn gornek lotier corniculé [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Lotus corniculatus L.] [en. common bird's-foot-trefoil | cy. pysen-y-ceirw]

**melchon kornog** *st.* melchonenn gornog trèfle occidental [*botanique ◊ plante herbacée du genre Trifolium de la famille des Fabaceae*] [la. Trifolium occidentale] [en. western clover | cy. meillionen y gorllewin]

**melchon ruz** *st.* melchonenn ruz trèfle incarnat [*botanique ◊ plante herbacée du genre Trifolium de la famille des Fabaceae*] [la. Trifolium incarnatum] [en. Italian clover | cy. meillon Eidal]

**melchon / melchen** *st.* -enn trèfle [*botanique ◊ plante herbacée du genre Trifolium de la famille des Fabaceae*] [la. Trifolium] [en. clover / trefoil | cy. meillionen]

**melchon-gall** *st.* melchonenn-c'hall luzerne [*botanique ◊ plante dicotylédone (légumineuses papilionacées), annuelle ou vivace, essentiellement fourragère et très mellifère*] [la. Medicago sativa] [en. lucerne (UK) / alfalfa (US) | cy. maglys]

**melc'houedenn** *gw.* melc'houed limace [*zoologie ◊ tout mollusque gastéropode terrestre apparemment sans coquille*] [en. slug]

**melc'houedenn-grogennek** *gw.* melc'houed-krogennek escargot [*zoologie ◊ gastéropode à coquille, généralement terrestre*] [en. snail]

**melc'hwed** *st.* -enn arroche halime [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae (classification phylogénétique)*] [la. Atriplex halimus L.] [en. shrubby orache | cy. llwyni llygwyn]

**melc'hwed hastatek** *st.* melc'hwedenn hastatek arroche hastée [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [la. Atriplex prostrata / Atriplex hastata L.] [en. spear-leaved orache | cy. llygwyn tryfal]

**melen** *ag.* clair [*graphisme, couleur ◊ blond (cheveux)*] [en. fair] ○ **cheveux clairs** blev melen

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**melen** *ag.* jaune [*couleur ◊ qui est d'une couleur placée dans le spectre entre le vert et l'orangé*] [en. yellow] ○ **La couleur primaire soustractive jaune absorbe le bleu et laisse passer le vert et le rouge. Son mélange avec le cyan donne du vert.** Al liv kentrenk lamus melen a euvr ar glas hag a laosk ar gwer hag ar ruz da dremen. E veskañ gant ar sian a ra gwer.

**melenadur** *g.* -ioù jaunisse [*agriculture ◊ maladie des céréales*] [en. yellows] ○ **la jaunisse nanisante de l'orge** melenadur disteraat an heiz

**melenig lann** *g.* Souci [*zoologie ◊ papillon*] [la. Colias crocea] [en. Dark Clouded Yellow / Common Clouded Yellow | cy. llwydfelyn]

**melenig-tevenn** *g.* immortelle des dunes [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Helichrysum stoechas L.] [en. common shrubby everlasting]

**melen-rouz** *ag.* fauve [*graphisme, couleur ◊ d'une couleur ocre orangé, feu ou brun rougeâtre*] [en. fawn-colored / tawny]

**melen-ruz** *ag.* orangé [*couleur ◊ de la couleur de l'orange*] [en. orangey / orange-colored]

**melestradur an arme** *g.* administration militaire [*armée*] [en. military administration]

**melestradur an tailhoù** *g.* administration fiscale [*économie ◊ ensemble des services et organismes d'Etat chargés de calculer les droits de douanes, les taxes et les impôts des contribuables*] [en. Inland Revenue / tax administration]

**melestradur ar forestoù** *g.* Eaux et Forêts [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ génie rural, des eaux et des forêts*] [en. Forestry Commission]

**melestradur ar yec'hed publik** *g.* administration de la santé publique [*médecine, santé ◊ organismes et services chargés de gérer le système de santé publique*] [en. public health administration]

**melestradur ekonomikel** *g.* administration économique [*économie*] [en. economic administration]

**melestradur rannvro** *g.* administration régionale [*administration, droit ◊ services administratifs dépendant de l'autorité politique régionale*] [en. regional authority]

**melestradur / melestrañ** *g.* -ioù, *av.* administration [*administration, droit ◊ appareil d'état, contrôle*] [en. administration] ○ **administration d'une ville** melestradur ur gêr

**melestradurel** *ag.* administratif [*administration, droit ◊ relatif à l'administration*] [en. administrative] ○ **services administratifs d'une ville** servijoù melestradurel ur gêr

**melestrañ** *v.* administrer [*administration, droit ◊ diriger au moyen d'une administration, avoir charge d'une administration*] [en. administer] ○ **administrer un pays** melestrañ ur vro

**melezenn** *gw.* melez mélèze [*botanique ◊ arbre à feuilles caduques de la famille des conifères*] [en. larch]

**melezour** *g.* -ioù miroir [*physique, optique ◊ surface réfléchissante, réalisée avec un métal poli ou du verre recouvert d'un dépôt métallique (argent, aluminium...)*] [en. mirror] ○ **un miroir est une surface ayant la propriété de réfléchir les rayons lumineux** ar melezour a zo ur gorre gant ar perzh reflektiñ ar skinoù gouloù

**melezour** *g.* -ioù rétroviseur [*automobile ◊ équipement auto*] [en. rearview mirror]

**melezour diabarzh** *g.* rétroviseur intérieur [*automobile ◊ équipement auto*] [en. inside rearview mirror]

**melezour diavaez** *g.* rétroviseur extérieur [*automobile ◊ équipement auto*] [en. outside rearview mirror]

**melezour Fresnel** *g.* miroir de Fresnel [*physique, optique ◊ dispositif interférométrique composé de deux miroirs plans légèrement inclinés l'un par rapport à l'autre*] [en. Fresnel mirror]

**melezour hiperboloidel** *g.* miroir hyperboloïdal [*mathématiques ◊ miroir ayant la forme d'un hyperboloïde*] [en. hyperboloidal mirror]

**melezour konkavel** *g.* miroir concave [*physique, optique ◊ miroir dont la surface renvoie la lumière du côté où se trouve son centre de courbure*] [en. concave mirror]

**melezour koñveksel** *g.* miroir convexe [*physique, optique ◊ miroir dont la surface renvoie la lumière dans la partie de l'espace qui ne contient pas son centre de courbure*] [en. convex mirror]

**melezour kourtezi** *g.* miroir de courtoisie [*automobile ◊ équipement auto*] [en. vanity mirror / courtesy mirror] ○ **un miroir de courtoisie éclairant** ur melezour kourtezi sklerijennus

**melezour kromm** *g.* miroir courbe [*physique, optique ◊ de microscope...*] [en. curved mirror]

**melezour laringian** *g.* miroir laryngien [*médecine ◊ instrument fait d'un petit miroir monté sur une tige permettant un examen indirect du larynx*] [en. laryngeal mirror]

**melezour parabolek** *g.* miroir parabolique [*physique, optique ◊ miroir concave en forme de paraboloïde*] [en. parabolic mirror]

**melezour plaen** *g.* miroir plan [*physique, optique ◊ miroir dont la surface réfléchissante est plane*] [en. plane mirror]

**melezour plaen reterañ** *g.* miroir plan orientable [*physique, optique*] [en. orientable plane mirror]

**melezour sferek** *g.* miroir sphérique [*physique, optique ◊ miroir dont la forme est une calotte sphérique*] [en. spherical mirror]

**melionenn** *gw.* melion violette [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des Violacées appartenant au genre Viola*] [la. Viola odorata] [en. violet]

**melkern** *g.* -ioù cimier [*médecine, anatomie ◊ crête osseuse*] [en. crest]

**melkern** *g.* -où laminaire nordique / laminaire hyperborée / laminaire hyperboréale / hyperborea [*botanique ◊ algue brune*] [la. Laminaria hyperborea] [en. kelpie / liver weed / mirkle / pennant weed / strapwrack / cuvie / tangle / split whip wrack / oarwe]

**mell** *g.* -où membrure [*industrie de la construction ◊ pièce de bois ou de métal qui soutient une construction ou un assemblage*] [en. rib]

**mell** *g.* -où vertèbre [*médecine, anatomie ◊ os court qui est situé dans la colonne vertébrale*] [en. vertebra]

**mell** *gw.* -où ballon [*sport, loisirs ◊ grosse balle de jeu*] [en. ball]

**mell** *st.* -enn mil [*botanique ◊ ou millet - céréale vivrière, à très petites graines*] [en. millet]

**mell** *st.* -enn millet [*botanique ◊ ou mil - céréale vivrière, à très petites graines*] [en. millet]

**mell biz** *g.* articulation de doigt [*médecine, anatomie ◊ articulation unissant métacarpe et phalange et articulation entre les phalanges*] [en. knuckle / jointure / finger joint]

**mell fiñvus** *g.* melloù fiñvus vertèbre mobile [*médecine, anatomie ◊ une des 24 premières vertèbres*] [en. mobile vertebra]

**mell gouzoug** *g.* melloù gouzoug vertèbre cervicale [*médecine, anatomie ◊ une des sept pièces vertébrales qui constituent la colonne cervicale*] [la. vertebra cervicale] [en. cervical vertebra]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mell kein** *g.* melloù kein vertèbre dorsale [*médecine, anatomie ◊ ou vertèbre thoracique - vertèbre du dos*] [la. vertebra thoracica] [en. dorsal vertebra / thoracic vertebra]

**mell kein** *g.* melloù kein vertèbre thoracique [*médecine, anatomie ◊ ou vertèbre dorsale - vertèbre du dos*] [la. vertebra thoracica] [en. dorsal vertebra / thoracic vertebra]

**mell koksis** *g.* melloù koksis vertèbre coccygienne [*médecine, anatomie ◊ une des vertèbres rudimentaires constituant le coccyx*] [la. vertebra coccygea] [en. coccygeal vertebra]

**mell kroazell** *g.* melloù kroazell vertèbre lombaire [*médecine, anatomie ◊ une des vertèbres du bas du dos*] [la. vertebra lumbale] [en. lumbar vertebra]

**mell lost** *g.* vertèbre caudale [*zoologie ◊ vertèbre se situant dans la queue des animaux*] [en. caudal vertebra] ○ **les vertèbres caudales des Hominoïdes sont soudées en un coccys** soudet eo melloù lost an Hominoided evit ober ar c'hoksis

**mell sakrel** *g.* melloù sakrel vertèbre sacrée [*médecine, anatomie ◊ le sacrum est un os issu de la fusion de cinq vertèbres sacrées*] [la. vertebra sacrale / os sacrum] [en. sacral vertebra]

**mell sakrom** *g.* melloù sakrom vertèbre sacrée [*médecine, anatomie ◊ le sacrum est un os issu de la fusion de cinq vertèbres sacrées*] [la. vertebra sacrale / os sacrum] [en. sacral vertebra]

**mell toraksel** *g.* melloù toraksel vertèbre dorsale [*médecine, anatomie ◊ ou vertèbre thoracique - vertèbre du dos*] [la. vertebra thoracica] [en. dorsal vertebra / thoracic vertebra]

**mell toraksel** *g.* melloù toraksel vertèbre thoracique [*médecine, anatomie ◊ ou vertèbre dorsale - vertèbre du dos*] [la. vertebrae thoracicae] [en. thoracic vertebra / dorsal vertebra]

**mell / ar mell / melloù / ar melloù** *ep.* vertébral [*médecine, anatomie ◊ qui est relatif ou qui appartient à la vertèbre*] [en. vertebral / of the vertebrae] ○ **corps vertébral** korf ar mell ○ **trou vertébral** toull ar mell

**mellad diank** *g.* chaînon manquant [*biologie ◊ concept qui désigne une forme intermédiaire, fossile ou non, entre deux espèces*] [en. missing link]

**mell-ahel** *g.* melloù-ahel axis [*médecine, anatomie ◊ deuxième vertèbre cervicale*] [la. axis] [en. axis]

**mellek** *ag.* vertébré [*médecine, anatomie ◊ qui a des vertèbres, un squelette*] [en. vertebrate] ○ **animaux vertébrés** loened mellek

**mellel** *ag.* vertébral [*médecine, anatomie ◊ qui est relatif ou qui appartient à la vertèbre*] [en. vertebral / of the vertebrae] ○ **corps vertébral** korf mellel

**mellezh** *gw.* -où suture [*médecine, anatomie ◊ jonction des os du crâne*] [en. suture]

**mellkeineg** *g.* -ed animal vertébré [*zoologie ◊ animal ayant une colonne vertébrale et un squelette intérieur*] [en. vertebrate / vertebrate animal]

**mellkeineg** *g.* -ed vertébré [*zoologie ◊ animal du sous-phylum des Vertébrés*] [en. vertebrate]

**mellkeinek** *ag.* vertébré [*médecine, anatomie ◊ qui a des vertèbres, un squelette*] [en. vertebrate] ○ **animaux vertébrés** loened mellkeinek

**melodek** *ag.* mélodique [*musique ◊ relatif à la mélodie*] [en. melodic] ○ **intervalle mélodique** hed melodek

**melodienn** *gw.* -où mélodie [*musique ◊ suite de sons ordonnés selon les lois du rythme et de la modulation d'où résulte un air agréable à entendre*] [en. melody / tune] ○ **Une mélodie est une séquence de notes jouées ou chantées une à une selon des hauteurs et des rythmes précis, qui forme une phrase (ou ligne) musicale. La mélodie est linéaire, contrairement à l'harmonie qui est verticale (notes jouées simultanément).** Ur velodienn a zo un heuliad notennoù c'hoariet pe ganet unan-hag-unan gant uhelderioù ha ritmoù resis hag a furm ur frazenn (pe linenn) vuzik. Lineel eo ar velodienn, kontrel-kaer d'an harmoniezh a zo vertikalek (notennoù c'hoariet er memes amzer).

**melodius** *ag.* harmonieux [*musique ◊ agréable à l'oreille, mélodieux ; qui produit des sons agréables*] [en. harmonious / melodious] ○ **chant harmonieux** kan melodius

**melodius** *ag.* mélodieux [*musique ◊ agréable à l'oreille*] [en. melodious / tuneful] ○ **chant mélodieux** kan melodius

**Melolonthinae** *gw.* Hannetons [*zoologie ◊ ou Melolonthinae - sous-famille d'insectes coléoptères de la famille des Scarabaeidae*] [la. Melolonthinae] [en. Melolonthinae]

**Melolonthinae** *gw.* Melolonthinae [*zoologie ◊ ou Hannetons - sous-famille d'insectes coléoptères de la famille des Scarabaeidae*] [la. Melolonthinae] [en. Melolonthinae]

**melon** *g.* -ioù melon [*botanique ◊ plante potagère annuelle, de la famille des Cucurbitacées, à tige rampante et à feuilles échancrées qui produit des fruits comestibles*] [la. Cucumis melo] [en. melon]

**mel-penn** *g.* meloù-penn cervelle [*médecine, anatomie ◊ matière constituant le cerveau*] [en. brains]

**melus** *ag.* mellifère [*agriculture, horticulture ◊ qui produit beaucoup de matières pour l'élaboration du miel*] [en. melliferous | cy. melddwyn] ○ **la phacélie est très mellifère** melus kenañ eo ar faselia

**melvenn** *gw.* -ed papillon [*zoologie ◊ insecte lépidoptère pourvu d'ailes colorées à écailles fines et poudreuses*] [en. butterfly]

**memor** *g.* -ioù mémoire [*informatique ◊ dispositif destiné à enregistrer des informations en vue d'une conservation ou d'un traitement informatique ultérieur*] [en. memory / storage]

**memor** *g.* -ioù mémoire [*médecine, psychologie ◊ faculté de conserver et de rappeler des états de conscience passés et ce qui s'y trouve associé*] [en. memory]

**memor** *ep.* mnésique [*médecine ◊ relatif à la mémoire*] [en. mnestic / mnesic / mnemic] ○ **trouble mnésique** kudenn vemor

**memor astennet** *g.* mémoire étendue [*informatique ◊ dans l'ancien système d'exploitation DOS, portion de mémoire vive se situant au-delà de 1 Mo, non accessible directement par DOS, mais utilisée par les logiciels pour y mettre des informations*] [en. extended memory]

**memor berr dermen** *g.* mémoire à court terme [*médecine, psychologie ◊ ou mémoire de travail - mémoire dans laquelle l'information est emmagasinée et maintenue active de façon transitoire, pendant une période qui n'excède pas quelques dizaines de secondes*] [en. short term memory / working memory]

**memor bev** *g.* mémoire vive [*informatique ◊ mémoire dans laquelle les données sont accessibles et modifiables de façon courante et qui ne conserve pas son contenu lorsque l'ordinateur est mis hors tension*] [en. random access memory / RAM]

**memor bev dinamikel sinkron** *g.* mémoire vive dynamique synchrone [*informatique*] [en. synchronous dynamic random access memory / SDRAM]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**memor diabarzh** *g.* mémoire interne [*informatique ◊ mémoire très rapide faisant partie de l'unité centrale et reliée directement au microprocesseur*] [en. internal memory]

**memor diavaez** *g.* mémoire externe [*informatique ◊ ou mémoire de masse - mémoire qui ne fait pas partie de l'unité centrale, constituée par tous les supports périphériques, permettant de stocker de grandes quantités de données*] [en. external memory / auxiliary memory / mass memory]

**memor dibad** *g.* mémoire volatile [*informatique ◊ mémoire dont le contenu est perdu lorsque l'alimentation électrique est coupée*] [en. volatile memory]

**memor eiler** *g.* mémoire auxiliaire [*informatique ◊ ou mémoire de masse - mémoire qui ne fait pas partie de l'unité centrale, constituée par tous les supports périphériques, permettant de stocker de grandes quantités de données*] [en. auxiliary memory / external memory / mass memory]

**memor emledet** *g.* mémoire d'expansion [*informatique ◊ ou mémoire paginée - dans l'ancien système d'exploitation DOS, mémoire qui permet de dépasser les 640 Ko*] [en. expanded memory]

**memor eskemm** *g.* mémoire d'échange [*informatique ◊ partie de la mémoire de masse d'un ordinateur utilisée par le système d'exploitation pour stocker des données*] [en. exchange memory / swap]

**memor flash** *g.* mémoire flash [*informatique ◊ mémoire non volatile à semiconducteurs dont le contenu est modifiable par blocs de cellules de mémoire, ce qui augmente la vitesse d'écriture*] [en. flash memory]

**memor hir dermen** *g.* mémoire à long terme [*médecine, psychologie ◊ mémoire de capacité potentiellement infinie ou l'information est gardée à titre permanent mais dont on ne connaît pas les lois d'oubli*] [en. long term memory]

**memor hollbad** *g.* mémoire permanente [*informatique ◊ ou mémoire rémanente - mémoire dont le contenu n'est pas perdu lorsque l'alimentation électrique est coupée*] [en. non-volatile memory / non-volatile storage]

**memor hollbad** *g.* mémoire rémanente [*informatique ◊ ou mémoire permanente - mémoire dont le contenu n'est pas perdu lorsque l'alimentation électrique est coupée*] [en. non-volatile memory / non-volatile storage]

**memor immunizel** *g.* mémoire immunitaire [*biologie, médecine ◊ ou mémoire immunologique - capacité des lymphocytes T et B d'un organisme à reconnaître un antigène avec lequel ils ont déjà été en contact précédemment, et à y répondre rapidement et efficacement*] [en. immunological memory] ○ **la vaccination repose sur la mémoire immunitaire** diazezet eo ar vaksinañ war ar memor immunizel

**memor immunizel** *g.* mémoire immunologique [*biologie, médecine ◊ ou mémoire immunitaire - capacité des lymphocytes T et B d'un organisme à reconnaître un antigène avec lequel ils ont déjà été en contact précédemment, et à y répondre rapidement et efficacement*] [en. immunological memory] ○ **la vaccination repose sur la mémoire immunologique** diazezet eo ar vaksinañ war ar memor immunizel

**memor kenlodet** *g.* mémoire partagée [*informatique ◊ mémoire de communication inter-processus*] [en. shared memory]

**memor klogor** *g.* mémoire à bulles [*informatique ◊ mémoire non volatile, formée d'une mince couche de matériau facilement magnétisable*] [en. bubble memory]

**memor kreiz** *g.* mémoire centrale [*informatique ◊ bloc principal de mémoire vive où sont stockés les programmes en cours d'exécution et les données en cours de traitement*] [en. main memory]

**memor krubuilh** *g.* antémémoire [*informatique ◊ ou mémoire cache - mémoire de premier niveau, très rapide et permettant donc d'accélérer l'exécution des programmes*] [en. cache memory] ○ **une antémémoire est une mémoire intermédiaire de stockage d'instructions ou d'informations récemment utilisées** ur memor krubuilh a zo ur memor hanterek hag a dalvez da stokiñ stadamantoù pe titouroù nevez-implijet

**memor krubuilh** *g.* memorioù krubuilh cache [*informatique ◊ ou mémoire cache, antémémoire - mémoire de stockage temporaire de données, très rapide et qui permet d'accélérer l'exécution des programmes*] [en. cache memory / cache] ○ **un cache est une mémoire intermédiaire de stockage d'instructions ou d'informations récemment utilisées** ur memor krubuilh a zo ur memor hanterek hag a dalvez da stokiñ stadamantoù pe titouroù nevez-implijet

**memor krubuilh** *g.* mémoire cache [*informatique ◊ ou antémémoire - mémoire de premier niveau, très rapide et permettant donc d'accélérer l'exécution des programmes*] [en. cache memory] ○ **une mémoire cache est une mémoire intermédiaire de stockage d'instructions ou d'informations récemment utilisées** ur memor krubuilh a zo ur memor hanterek hag a dalvez da stokiñ stadamantoù pe titouroù nevez-implijet

**memor labour** *g.* mémoire de travail [*médecine, psychologie ◊ ou mémoire à court terme - mémoire dans laquelle l'information est emmagasinée et maintenue active de façon transitoire, pendant une période qui n'excède pas quelques dizaines de secondes*] [en. working memory / short term memory]

**memor marv** *g.* mémoire morte [*informatique ◊ mémoire contenant des données fixes qui ne peuvent être que lues et conservant son contenu lorsque l'ordinateur est hors tension*] [en. read only memory / ROM]

**memor mas** *g.* mémoire de masse [*informatique ◊ ou mémoire auxiliaire - mémoire qui ne fait pas partie de l'unité centrale, constituée par tous les supports périphériques, permettant de stocker de grandes quantités de données*] [en. mass memory / auxiliary memory / external memory] ○ **le disque dur est un support de mémoire de masse** un unvez memor mas eo an disk kalet

**memor nanotuboù karbon** *g.* mémoire à nanotubes de carbone [*physique, nanotechnologie ◊ mémoire non volatile qui utilise des nanotubes de carbone montés sur une puce pour stocker l'information*] [en. nanotube-based random access memory / nanotube-based RAM / NRAM]

**memor pad** *g.* mémoire non volatile [*informatique ◊ ou mémoire permanente - mémoire dont le contenu n'est pas perdu lorsque l'alimentation électrique est coupée*] [en. non-volatile memory]

**memor pajennet** *g.* mémoire paginée [*informatique ◊ ou mémoire d'expansion - dans l'ancien système d'exploitation DOS, mémoire qui permet de dépasser les 640 Ko*] [en. paged memory / expanded memory]

**memor rakdeterminet** *g.* mémoire prédéterminée [*informatique ◊ zone de la mémoire centrale contenant des données de base pour le système*] [en. prefixed storage area / PSA]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**memor stumm** *g.* mémoire de forme [*physique ◊ capacité d'un matériau de garder en mémoire une forme initiale*] [en. shape memory] ○ **matériau à mémoire de forme** dafar memor stumm ○ **biomatériau à mémoire de forme** biodafar memor stumm ○ **alliage à mémoire de forme** kendeuzad memor stumm ○ **polymère à mémoire de forme** polimer memor stumm ○ **implant à mémoire de forme** emplant memor stumm

**memor uhel** *g.* mémoire haute [*informatique ◊ ou mémoire supérieure - dans l'ancien système d'exploitation DOS, mémoire vive comprise entre 640 Ko et 1024 Ko*] [en. high memory]

**memor uhelañ** *g.* mémoire supérieure [*informatique ◊ ou mémoire haute - dans l'ancien système d'exploitation DOS, mémoire vive comprise entre 640 Ko et 1024 Ko*] [en. high memory / upper memory]

**memor video** *g.* mémoire vidéo [*informatique ◊ mémoire vive permettant d'améliorer l'affichage des images fixes ou animées en millions de couleurs, qui est utilisée spécifiquement dans les applications vidéo*] [en. video memory]

**memor virtual** *g.* mémoire virtuelle [*informatique ◊ mémoire rendue disponible à la suite du transfert, dans un fichier, de données non utiles à un moment précis*] [en. virtual memory]

**memorizadur / memorizañ** *g.* -ioù, *av.* mémorisation [*médecine ◊ apprentissage, faculté de retenir*] [en. memorization]

**memorizañ** *v.* mémoriser [*médecine ◊ fixer dans la mémoire par les méthodes de mémorisation*] [en. memorize]

**mempr** *g.* -où membre [*industrie de la construction ◊ ou membrure - élément de soutien, généralement linéaire, qui entre dans la constitution d'une charpente*] [en. member]

**mempr** *g.* -où membrure [*industrie de la construction ◊ ou membre - élément de soutien, généralement linéaire, qui entre dans la constitution d'une charpente*] [en. member]

**mempraj** *g.* membrure [*marine, nautisme ◊ ensemble des membres d'un bateau (poutres...)*] [en. framework / ribs]

**memproù** *g.* membrure [*marine, nautisme ◊ ensemble des membres d'un bateau (poutres...)*] [en. framework / ribs]

**memristañs** *gw.* -où memristance [*physique, nanotechnologie ◊ valeur de résistance du composant électronique de type memristance*] [en. memristance / memory resistance]

**memristor** *g.* -ioù memristance [*physique, nanotechnologie ◊ composant électronique passif mesurant quelques nanomètres, dont on peut faire varier la résistance et capable de conserver en mémoire la valeur de cette résistance, lorsqu'il n'est plus sous tension*] [en. memristor / memory resistor]

**menaj** *g.* -où exploitation agricole [*agriculture ◊ ou ferme - bâtiments d'exploitation et terres exploitées*] [en. farm / agricultural exploitation / agricultural enterprise] ○ **exploitation agricole de cinquante hectares** menaj hanter-kant hektar / menaj kant devezh-arat

**menaj** *g.* -où ferme [*agriculture ◊ ou exploitation agricole - bâtiments d'exploitation et terres exploitées*] [en. farm / agricultural exploitation / agricultural enterprise] ○ **ferme de cinquante hectares** menaj hanter-kant hektar / menaj kant devezh-arat

**menajer** *g.* -ien agriculteur [*agriculture ◊ personne dont l'activité a pour objet la culture du sol ; exploitant agricole*] [en. farmer]

**Mendel** *ep.* mendélien [*biologie ◊ qui se rapporte aux lois de Mendel, bases de la génétique moderne*] [en. Mendelian] ○ **caractère mendélien** doareenn Mendel ○ **facteur mendélien** faktor Mendel / ajant Mendel

**mendeleviom** *g.* mendélévium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Md*] [en. mendelevium]

**mendelian** *ep.* mendélien [*biologie ◊ qui se rapporte aux lois de Mendel, bases de la génétique moderne*] [en. Mendelian] ○ **caractère mendélien** doareenn vendelian ○ **facteur mendélien** faktor mendelian / ajant mendelian

**meneg** *g.* -où indication [*généralité ◊ renseignement*] [en. indication / information]

**meneg** *g.* -où mention [*généralité ◊ action de nommer, de citer, de signaler*] [en. mention] ○ **faire mention de quelque chose** ober meneg eus un dra bennak

**meneg** *g.* -où mention [*éducation, enseignement ◊ indication d'une appréciation favorable de la part d'un jury d'examen*] [en. distinction / honours] ○ **il a eu une mention à son examen** bet en deus ur meneg d'e arnodenn

**meneg** *g.* -où mention [*généralité ◊ brève note donnant une précision, un renseignement*] [en. note / comment]

**meneger** *g.* -ioù index [*généralité ◊ table alphabétique de références dans un document*] [en. index] ○ **index d'un livre de physique** meneger ul levr fizik

**meneger** *g.* -ioù indicateur [*sciences, technique ◊ ce qui fournit des indications, des informations (instrument, substance, temps passé...)*] [en. indicator / pointer / marker]

**menegiñ** *v.* indiquer [*généralité ◊ informer, renseigner*] [en. indicate]

**menegiñ** *v.* mentionner [*généralité ◊ nommer, citer, signaler*] [en. mention]

**menez** *g.* -ioù montagne [*géologie, géographie ◊ relief élevé aux versants raides, occupant une grande superficie et appartenant à un système*] [en. mountain]

**menez tanveneziek** *g.* formation volcanique [*géologie ◊ montagne d'origine volcanique*] [en. volcanic mountain]

**menez tanveneziek** *g.* montagne volcanique [*géologie, géographie ◊ montagne incluant des volcans*] [en. volcanic mountain]

**menez volkanek** *g.* formation volcanique [*géologie ◊ montagne d'origine volcanique*] [en. volcanic mountain]

**menez volkanek** *g.* montagne volcanique [*géologie, géographie ◊ montagne incluant des volcans*] [en. volcanic mountain]

**menez / menezioù** *ep.* montagnard [*géographie ◊ relatif aux montagnes*] [en. mountain] ○ **étage montagnard** estaj menez

**meneziad** *g.* menezidi montagnard [*géographie ◊ personne qui habite la montagne*] [en. mountain dweller]

**menezidi** *g.* montagnards [*géographie ◊ habitants des monagnes*] [en. mountain people]

**meneziek** *ag.* montagneux [*géologie, géographie ◊ constitué de montagnes*] [en. mountainous] ○ **relief montagneux** torosennadur meneziek

**menezioù pangean** *g.* monts pangéens [*géologie ◊ monts de l'ancien supercontinent Pangaea dont par exemple les highlands d'Ecosse sont une réminiscence*] [en. pangean mountains]

**Menezioù Roc'hellek** *g.* Montagnes Rocheuses [*géologie, géographie ◊ grande chaîne de montagnes dans l'Ouest de l'Amérique du Nord, sur les territoires des États-Unis et du Canada*] [en. Rocky Mountains]

**menez-tan** *g.* volcan [*géologie ◊ relief se produisant autour de l'orifice par lequel s'échappent des matériaux à hautes températures provenant des couches profondes de la Terre*] [en. volcano]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**menez-tan** *ep.* volcanique [*géologie ◊ relatif aux volcans*] [en. volcanic] ○ **dôme volcanique** bolz venez-tan

**menez-tan andezitek** *g.* volcan andésitique [*géologie ◊ volcan explosif, cause d'une lave visqueuse, généralement lié à une subduction ; ce nom provient de la chaîne montagneuse des Andes riche dans ce type de volcanisme*] [en. andesitic volcano]

**menez-tan bev** *g.* volcan actif [*géologie ◊ ou volcan en activité - volcan qui est entré en éruption au cours de l'Holocène, soit depuis les 10 000 dernières années environ*] [en. active volcano]

**menez-tan bev** *g.* volcan en activité [*géologie ◊ ou volcan actif - volcan qui est entré en éruption au cours de l'Holocène, soit depuis les 10 000 dernières années environ*] [en. active volcano]

**menez-tan boulc'het** *g.* volcan égueulé [*géologie ◊ volcan avec un cratère dont la paroi fait défaut sur un secteur en raison d'un épanchement de lave ayant entraîné les scories ou les cendres*] [en. breached volcano]

**menez-tan gweleadek** *g.* stratovolcan [*géologie ◊ volcan complexe composé d'un empilement de coulées et de lits pyroclastiques*] [en. stratovolcano]

**menez-tan kumulobolzek** *g.* cumulo-volcan [*géologie ◊ volcan dont la lave se solidifie en sortant, formant un cumulo-dôme*] [en. cumulovolcano]

**menez-tan poent tomm** *g.* volcan de point chaud [*géologie ◊ volcan intraplaque qu'on trouve principalement, mais pas exclusivement, sur les plaques océaniques*] [en. volcanic hot spot]

**menez-tan skoed** *g.* volcan bouclier [*géologie ◊ volcan surbaissé, constitué de coulées de lave fluide superposées, en forme de dôme large et aux versants peu inclinés*] [en. shield volcano]

**menez-tan skuilh** *g.* volcan effusif [*géologie ◊ volcan caractérisé par l'émission de laves fluides, qui se forme lorsque deux plaques tectoniques entrent en collision ou quand elles s'éloignent*] [en. effusive volcano]

**menez-tan tarzher** *g.* volcan explosif [*géologie ◊ volcan qui explose violemment telle une bombe*] [en. explosive volcano]

**mengleuz** *gw.* -ioù carrière [*industrie minière ◊ site d'extraction (de pierres, d'ardoises, de minerai)*] [en. quarry]

**mengleuz** *gw.* -ioù carrière de pierres [*industrie minière ◊ site d'extraction de pierres*] [en. quarry]

**mengleuz** *gw.* -ioù exploitation minière [*industrie minière ◊ mine, lieu d'extraction de minerai*] [en. mine]

**mengleuz** *gw.* -ioù mine [*industrie minière ◊ lieu d'extraction de minerai*] [en. mine]

**mengleuz c'hranit** *gw.* carrière de granit [*industrie minière ◊ site d'extraction de granit*] [en. granite quarry]

**mengleuz digor** *gw.* exploitation minière à ciel ouvert [*industrie minière ◊ extraction de roches ou de minéraux de la terre par leur retrait d'une fosse à ciel ouvert*] [en. open-pit mining / open-cast mining / open cut excavation / surface mining]

**mengleuz dindan amzer** *gw.* exploitation minière à ciel ouvert [*industrie minière ◊ extraction de roches ou de minéraux de la terre par leur retrait d'une fosse à ciel ouvert*] [en. open-pit mining / open-cast mining / open cut excavation / surface mining]

**mengleuz glaou** *g.* houillère [*industrie minière ◊ mine de houille*] [en. colliery / coal mine]

**mengleuz holen** *g.* saline [*industrie ◊ mine de sel*] [en. salt mine]

**meningitis** *g.* -où méningite [*médecine ◊ inflammation ou infection des méninges au niveau des espaces sous-arachnoïdiens*] [en. meningitis] ○ **une méningite à méningocoques** ur meningitis diwar meningokokoù

**meningitis limfositel** *g.* méningite lymphocytaire [*médecine ◊ infection virale qui provoque généralement une maladie pseudo-grippale*] [en. lymphocytic meningitis]

**meningitis tifek** *g.* méningite typhique [*médecine ◊ méningite due au bacille typhique*] [en. typhic meningitis]

**meningo-ensefalit** *g.* -où méningo-encéphalite [*médecine ◊ processus inflammatoire touchant les méninges et l'encéphale*] [en. meningoencephalitis]

**meningokok** *g.* -où méningocoque [*médecine ◊ germe bactérien agent de la méningite cérébro-spinale*] [en. meningococcus]

**meniñj** *g.* -où méninge [*médecine, anatomie ◊ enveloppe avascularisée, constituée de trois membranes, qui tapisse la face interne de la dure-mère, et qui recouvre le cerveau, la moelle épinière et le nerf optique*] [en. meninx]

**meniñjel** *ag.* méningé [*médecine, anatomie ◊ relatif aux méninges*] [en. meningeal] ○ **rameau méningé du nerf vague** brank meniñjel an nervenn vagus

**menisk** *g.* -où ménisque [*physique, optique ◊ lentille présentant le même sens de courbure sur ses deux faces, l'une des faces étant convexe, l'autre concave*] [en. meniscus]

**menisk** *g.* -où ménisque [*médecine, anatomie ◊ cartilage interarticulaire qui permet l'ajustement et le contact des articulations, en particulier du genou*] [en. meniscus] ○ **rupture de ménisque** torr menisk

**menisk** *ep.* méniscal [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à un ménisque articulaire*] [en. meniscal]

**menisk diverjus** *g.* ménisque divergent [*physique, optique ◊ ménisque qui provoque la divergence des rayons lumineux*] [en. diverging meniscus]

**menisk koñverjus** *g.* ménisque convergent [*physique, optique ◊ ménisque qui provoque la convergence des rayons lumineux*] [en. converging meniscus]

**menisk kostez** *g.* ménisque latéral [*médecine, anatomie ◊ ménisque articulaire presque fermé qui se situe sur le côté externe de l'articulation du genou*] [en. lateral meniscus]

**meniskel** *ag.* méniscal [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à un ménisque articulaire*] [en. meniscal] ○ **lésion méniscale** labez meniskel

**Menkalinan** Menkalinan [*astronomie ◊ étoile - constellation du Cocher*] [la. beta Aurigae] [en. Menkalinan]

**Menkar** Menkar [*astronomie ◊ étoile - constellation de la Baleine*] [la. alpha Ceti] [en. Menkar]

**menn** *g.* -ed petit d'animal / petit [*zoologie ◊ jeune animal (cervidés, chèvres ...)*] [en. baby / young]

**menn** *gw.* -où mental [*psychologie ◊ état d'esprit, détermination (d'un sportif...)*] [en. mindset / mental state / state of mind / mind]

**mennad** *g.* -où intention [*psychologie ◊ fait de se proposer un certain but, projet, dessein*] [en. intention / intent / purpose]

**mennadur** *g.* -ioù volition [*psychologie ◊ acte de volonté, manifestation de la volonté*] [en. volition]

**mennadur** *ep.* volitif [*psychologie ◊ relatif à la volition, à la volonté*] [en. volitional / volitionary] ○ **processus volitif** prosesus mennadur

**menn-dem** *g.* faon [*zoologie ◊ petit de daim*] [en. fawn]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mennedigezh / mennidigezh** *gw.* -ioù volontarisme [*psychologie ◊ caractère d'un individu volontaire, déterminé*] [en. voluntarism]

**mennedik / mennidik** *ag.* volontariste [*psychologie ◊ qui fait preuve de volontarisme*] [en. voluntarist / voluntaristic] ○ **avoir un comportement volontariste** kaout un emzalc'h mennedik

**mennerezh** *g.* -ioù détermination [*psychologie ◊ attitude d'une personne qui agit sans hésitation, selon les décisions qu'elle a prises*] [en. determination / resoluteness] ○ **travailler avec détermination** labourat gant mennerezh

**mennerezh** *gw.* -ioù mental [*psychologie ◊ état d'esprit, détermination (d'un sportif...)*] [en. mindset / mental state / state of mind / mind]

**mennet** *ep.* intentionnel [*psychologie ◊ relatif à l'intention*] [en. intentional / deliberate / meant] ○ **comportement intentionnel** emzalc'h mennet

**mennet** *ag.* déterminé [*psychologie ◊ décidé, résolu à faire quelque chose*] [en. determined / resolute] ○ **je suis déterminé à résoudre ce problème** mennet on da ziskoulmañ ar gudenn-mañ ○ **c'est une femme déterminée** ur plac'h vennet eo

**mennet** *ag.* volontaire [*psychologie ◊ qui a de la volonté, qui fait preuve d'une volonté ferme*] [en. strong-willed / determined / resolute] ○ **tempérament volontaire** temz-spered mennet

**menn-karv** *g.* faon [*zoologie ◊ petit de cerf*] [en. fawn]

**mennoz** *g.* -ioù idée [*logique ◊ représentation élaborée par la pensée, notion vague, opinion*] [en. idea / thought] ○ **avoir des idées imaginatives** kaout mennozioù a ijin

**mennoz abstret** *g.* abstraction [*généralité ◊ une - idée abstraite*] [en. abstraction]

**mennoz difetis** *g.* abstraction [*généralité ◊ une - idée abstraite*] [en. abstraction]

**menn-yourc'h** *g.* faon [*zoologie ◊ petit de chevreuil*] [en. fawn]

**meno** *g.* -ioù avis [*généralité ◊ point de vue, opinion*] [en. opinion / viewpoint] ○ **selon l'avis des spécialistes** hervez meno an ispisialisted

**meno kliant** *g.* avis client [*informatique, commerce électronique ◊ appréciation mise en ligne par un client sur le site marchand d'un produit ou d'un service qu'il a acheté*] [en. customer review / guest rating / customer notification]

**meno pratik** *g.* avis client [*informatique, commerce électronique ◊ appréciation mise en ligne par un client sur le site marchand d'un produit ou d'un service qu'il a acheté*] [en. customer review / guest rating / customer notification]

**menopoz** *g.* -où ménopause [*médecine, sexologie ◊ arrêt naturel de la fonction menstruelle survenant chez la femme entre 45 et 55 ans*] [en. menopause] ○ **la ménopause est caractérisée par l'extinction des fonctions ovariennes** spisverket e vez ar menopoz gant paouez fonksionoù ar vierez

**ment** *gw.* -où calibre [*commerce ◊ diamètre (d'un fruit, d'un légume, d'un œuf)*] [en. size / grade / diameter]

**ment** *gw.* -où cote [*graphisme, dessin ◊ dessin technique - chiffre indiquant une dimension*] [en. measurement] ○ **cotes intérieures et extérieures d'une pièce** mentoù diabarzh ha diavaez ur pezh

**ment** *gw.* -où dimension [*mathématiques, physique ◊ composante ou propriété qui sert à décrire un espace de référence ; nombre de composantes nécessaires pour décrire un espace vectoriel, une figure géométrique*] [en. dimension] ○ **dans le cas d'un objet physique ou géométrique, les dimensions sont des grandeurs telles que la longueur, la largeur, la hauteur...** ar mentoù, e kaz un objed fizikel pe geometrek, a zo kementadoù a-seurt gant an hirder, al ledander, an uhelder... ○ **la longueur, la largeur et la hauteur d'un objet sont des grandeurs qui mesurent une étendue à une seule dimension** hirder, ledander hag uhelder un objed a zo muzuliadennoù unvent ○ **la dimension d'un espace vectoriel est le nombre de vecteurs nécessaires pour définir une base de cet espace** ment ur spas vektorel eo an niver a vektorioù ret evit termenañ un diaz d'ar spas-mañ ○ **la dimension d'une figure géométrique est le nombre de composantes nécessaires pour la décrire** ment ur figurenn c'heometrek eo an niver a gomponantoù ret d'he zermenañ ○ **une droite est une figure géométrique à une dimension** un eeunenn a zo ur figurenn c'heometrek unvent ○ **un polygone est un objet géométrique à deux dimensions** ur poligon a zo ur figurenn c'heometrek div-vent ○ **un solide est un objet géométrique à trois dimensions** ur solud a zo ur figurenn c'heometrek teirment ○ **espace vectoriel de dimension n / espace vectoriel à n dimensions** spas vektorel n-ment ○ **image numérique en trois dimensions** skeudenn niverek teirment ○ **dimensions d'une maille cristalline** mentoù ur mailh kristal ○ **avion de grandes dimensions** aerlestr a vent vras ○ **à l'échelle des dimensions atomiques** diouzh skeul ar mentoù atomek ○ **grandeur sans dimension** kementad hep ment

**ment** *gw.* -où taille [*généralité ◊ grandeur de quelque chose*] [en. size] ○ **personne de grande taille** den a vent vras ○ **personne de taille moyenne** den a vent krenn ○ **personne de petite taille** den a vent vihan

**ment** *st.* -enn menthe [*botanique ◊ plante herbacée très aromatique, qui croît dans les lieux humides*] [la. Mentha] [en. mint]

**ment** *st.* -enn menthe verte [*botanique ◊ plante vivace de la famille des Lamiacées, cultivée comme plante aromatique*] [la. Mentha spicata] [en. spearmint]

**ment** *ep.* dimensionnel [*mathématiques, physique ◊ relatif aux dimensions*] [en. dimensional] ○ **analyse dimensionnelle** analizenn vent ○ **bidimensionnel** div-vent ○ **tridimensionnel** teirment ○ **quadridimensionnel** pederment ○ **n-dimensionnel** n-ment

**ment** *ag.* menthe [*couleur ◊ vert clair de la couleur de la menthe*] [en. mint] ○ **couleur menthe** liv ment

**ment anklel** *gw.* diamètre apparent [*physique, astronomie ◊ angle sous lequel, d'un point d'observation, on voit l'image d'un astre*] [en. apparent diameter / angular size] ○ **on appelle diamètre apparent d'un objet l'angle sous lequel un observateur voit cet objet ; il s'exprime en radians** anvet e vez ment anklel un objed an ankl ma wel gantañ an objed un evezhier ; eztaolet e vez e radian

**ment ar greunennoù** *g.* degré granulométrique [*physique ◊ matières plastiques : grosseur des grains*] [en. granular size]

**ment dreist** *gw.* dimension supérieure [*mathématiques, physique ◊ ou dimension supplémentaire - dimension additionnelle hypothétique au-delà des quatre dimensions de l'espace-temps*] [en. extra dimension]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ment dreist** *gw.* dimension supplémentaire [*mathématiques, physique ◊ ou dimension supérieure - dimension additionnelle hypothétique au-delà des quatre dimensions de l'espace-temps*] [en. extra dimension]

**ment ur c'hementad** *gw.* dimension d'une grandeur [*mathématiques, physique ◊ expression qui représente une grandeur d'un système de grandeurs comme le produit de puissances des grandeurs de base de ce système*] [en. dimension of a quantity]

**ment vailh** *gw.* maillage [*pêche ◊ dimension des mailles d'un filet*] [en. mesh size / netting / meshing]

**mentad** *gw.* -où mesure [*musique ◊ division du temps musical en sections d'égale durée*] [en. time / measure / bar / meter]

**mentadur / mentañ** *g.* -ioù, *av.* dimensionnement [*sciences ◊ action de définir ou de calculer les dimensions*] [en. dimensioning / sizing]

**mentañ** *v.* dimensionner [*sciences ◊ définir la dimension de quelque chose : fenêtre graphique, base de données, tableau de données...*] [en. size / dimension] ○ **dimensionner une base de données** mentañ un dataeg ○ **dimensionner une fenêtre d'affichage** mentañ ur prenestr diskwel ○ **dimensionner et positionner un contrôle** mentañ ha plasañ ur c'hontroll

**ment-botoù** *gw.* mentoù-botoù pointure [*médecine, anatomie ◊ longueur, mesurée en points, d'un pied ou d'une chaussure*] [en. size / shoe size]

**ment-dour** *st.* mentenn-dour menthe aquatique [*botanique ◊ plante de berge ou semi-aquatique de la famille des Lamiacées*] [la. Mentha aquatica] [en. water mint / horse mint]

**ment-du** *st.* mentenn-du menthe poivrée [*botanique ◊ menthe issue d'une hybridation spontanée, hexaploïde, entre la menthe aquatique et la menthe verte*] [la. Mentha piperita] [en. peppermint]

**mentek** *ag.* dimensions (de grandes) [*généralité ◊ de grande taille ; monumental ; étendu*] [en. large / big / large-sized / tall] ○ **immeuble de grandes dimensions** savadur mentek

**mentek** *ag.* taille (de grande) [*généralité ◊ de grandes dimensions ; monumental ; étendu*] [en. large / big / large-sized / tall] ○ **immeuble de grande taille** savadur mentek

**mentel** *ag.* dimensionnel [*mathématiques, physique ◊ relatif aux dimensions*] [en. dimensional]

**mentez** *gw.* -où quantité approximative [*mathématiques ◊ quantité grossièrement estimée*] [en. approximate quantity]

**mentez** *gw.* -où valeur approximative [*mathématiques ◊ valeur grossièrement estimée*] [en. approximate value]

**ment-ki** *st.* mentenn-gi menthe sauvage [*botanique ◊ ou menthe des champs - ne espèce de plantes herbacées de la famille des Lamiaceae, originaire d'Europe*] [la. Mentha arvensis] [en. horse mint]

**ment-korf** *gw.* mentoù-korf mensuration [*médecine, anatomie ◊ dimension anatomique mesurée*] [en. body measurement]

**mentofuran** *g.* -où menthofurane [*chimie ◊ monoterpène bicyclique de formule C10H14O*] [en. menthofurane]

**mentol** *g.* -où menthol [*chimie ◊ alcool terpénique extrait de l'essence de menthe*] [en. menthol]

**mentolet** *ag.* mentholé [*chimie ◊ additionné de menthol, qui évoque la menthe*] [en. mentholated] ○ **dentifrice mentholé** toaz-dent mentolet

**menton** *g.* -où menthone [*chimie ◊ cétone monoterpénique, dérivé du menthane, présent dans l'essence de menthe*] [en. menthone]

**mentoù** *gw.* taille [*généralité ◊ ensemble des dimensions de quelque chose*] [en. size / dimensions]

**mentoù ul liv** *g.* dimensions d'une couleur [*graphisme, couleur ◊ les trois propriétés fondamentales qui permettent de décrire la couleur (teinte, saturation, luminosité ou valeur)*] [en. color dimensions]

**mentoù-korf** *gw.* mensurations [*médecine, anatomie ◊ mesures de la taille, de la poitrine, des hanches..., définies par rapport à des critères esthétiques*] [en. vital statistics] ○ **des mensurations à faire rêver** mentoù-korf eus ar c'haerañ

**ment-troad** *gw.* mentoù-troad pointure [*médecine, anatomie ◊ longueur, mesurée en points, d'un pied ou d'une chaussure*] [en. size / shoe size]

**mentukañ** *v.* palper [*agriculture ◊ examiner des animaux par pressions de la main : vaches, chevaux...*] [en. palpate]

**mer** *g.* -où manipulation [*psychologie ◊ action d'orienter la conduite de quelqu'un*] [en. manipulation]

**mer** *g.* -où modelage [*travail des matériaux ◊ fait de manier une substance molle pour lui donner une forme*] [en. modelling / moulding / shaping]

**mer** *g.* -où pétrissage [*travail des matériaux ◊ fait de pétrir*] [en. kneading] ○ **pétrissage de la pâte du pain** mer toaz ar bara

**mer psikologel** *g.* manipulation psychologique [*psychologie ◊ ou manipulation mentale - méthode délibérément mise en œuvre dans le but de contrôler ou influencer la pensée, les choix, les actions d'une personne*] [en. mental manipulation / mind manipulation / psychological manipulation / mind control]

**mer spered** *g.* manipulation mentale [*psychologie ◊ ou manipulation psychologique - méthode délibérément mise en œuvre dans le but de contrôler ou influencer la pensée, les choix, les actions d'une personne*] [en. mental manipulation / mind manipulation / psychological manipulation / mind control]

**merañ** *v.* administrer [*économie ◊ gérer*] [en. manage / administrate / run] ○ **administrer des biens** merañ madoù

**merañ** *v.* gérer [*généralité ◊ administrer, organiser, utiliser ; traiter, faire face à une situation*] [en. manage / run / handle / deal with]

**merañ gant ur c'hompoder** *v.* gérer par ordinateur [*informatique*] [en. computerize]

**merañ ul lec'hienn web** *v.* administrer un site web [*informatique ◊ assurer la maintenance et le suivi d'un site ou d'un serveur sur le Web*] [en. administrate a web site]

**merañ un dataeg** *v.* gérer une base de données [*informatique ◊ réaliser les diverses opérations (ajout, modification, suppression...) sur les données stockées dans une base de données*] [en. manage a database]

**merañ un embregerezh** *v.* gérer une entreprise [*économie ◊ conduire les affaires d'une entreprise*] [en. manage a company]

**merañ ur gudenn** *v.* gérer un problème [*généralité ◊ faire face à et résoudre un problème*] [en. handle a problem / deal with a problem]

**merañ ur rouedad kompoder** *v.* administrer un réseau informatique [*informatique ◊ gérer et contrôler le fonctionnement d'un réseau*] [en. administrate a computer network]

**merañ ur stal** *v.* gérer une entreprise [*économie ◊ conduire les affaires d'une entreprise*] [en. manage a company]

**merat** *v.* manipuler [*psychologie ◊ amener habilement à adopter un comportement*] [en. manipulate] ○ **manipuler les esprits** merat o speredoù d'an dud

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**merat** *v.* modeler [*travail des matériaux ◊ manipuler une substance molle pour lui donner une forme*] [en. model / mould / shape] ○ **modeler de l'argile pour faire un vase** merat pri d'ober ur besel

**merat** *v.* pétrir [*travail des matériaux ◊ presser, remuer fortement et en tous sens*] [en. knead] ○ **pétrir de l'argile** merat pri

**merc'hed** *ep.* féminin [*généralité ◊ composé de femmes*] [en. female / women's] ○ **population féminine** poblañs merc'hed ○ **équipe féminine de basket** skipailh basket merc'hed

**merc'hed / ar merc'hed** *ep.* féminin [*médecine, psychologie ◊ considéré comme typique de la femme*] [en. female / woman's / women's] ○ **sexualité féminine** sekselezh ar merc'hed ○ **psychologie féminine** psikologiezh ar merc'hed

**merc'hed / evit ar merc'hed** *ag.* féminin [*généralité ◊ pour les femmes, réservé aux femmes*] [en. women's / for women] ○ **compétition sportive féminine** kenstrivadeg sport merc'hed / kenstrivadeg sport evit ar merc'hed ○ **magazine féminin** magazin evit ar merc'hed

**merdead** *g.* merdeidi navigateur [*marine, nautisme ◊ marin qui se consacre à l'art de la navigation*] [en. navigator]

**merdeadenn** *gw.* -où croisière [*marine, nautisme ◊ voyage effectué à bord d'un bateau*] [en. cruise]

**merdeadur dre lien / merdeiñ dre lien** *g., av.* navigation à voile [*marine, nautisme ◊ fait de naviguer à l'aide d'un bateau à voiles*] [en. sailing]

**merdeadur en-aer** *g.* navigation aérienne [*aéronautique ◊ ensemble des techniques qui permettent de piloter un aéronef*] [en. air navigation]

**merdeadur er spas / merdeiñ er spas** *g., av.* navigation spatiale [*astronautique ◊ conduite d'un véhicule spatial à sa destination par la détermination de la position du véhicule, le choix de sa trajectoire et le guidage par référence à cette trajectoire*] [en. space navigation]

**merdeadur gant satellit** *g.* navigation par satellite [*aéronautique ◊ ou navigation satellitaire - navigation utilisant des satellites pour déterminer la position et la vitesse d'un mobile à la surface de la Terre ou dans l'atmosphère terrestre*] [en. satellite navigation]

**merdeadur gant satellit** *g.* navigation satellitaire [*aéronautique ◊ ou navigation par satellite - navigation utilisant des satellites pour déterminer la position et la vitesse d'un mobile à la surface de la Terre ou dans l'atmosphère terrestre*] [en. satellite navigation]

**merdeadur hipermedia** *g.* navigation hypermédia [*informatique*] [en. hypermedia navigation]

**merdeadur hiperskrid** *g.* navigation hypertexte [*informatique*] [en. hypertext navigation]

**merdeadur inertel** *g.* navigation inertielle [*aéronautique ◊ technique utilisant des capteurs d'accélération et de rotation afin de déterminer le mouvement absolu d'un véhicule*] [en. inertial navigation]

**merdeadur war-hent / merdeiñ war-hent** *g., av.* navigation routière [*automobile ◊ ou navigation terrestre - conduite d'un véhicule automobile en se servant d'un GPS*] [en. automotive navigation]

**merdeadur war-hent / merdeiñ war-hent** *g., av.* navigation terrestre [*automobile ◊ ou navigation routière - conduite d'un véhicule automobile en se servant d'un GPS*] [en. automotive navigation]

**merdeadur war-nij** *g.* navigation aérienne [*aéronautique ◊ ensemble des techniques qui permettent de piloter un aéronef*] [en. air navigation]

**merdeadur war-vor / merdeiñ war-vor** *g., av.* navigation maritime [*marine, nautisme ◊ navigation sur la mer*] [en. marine navigation / sea navigation / maritime navigation]

**merdeadur / merdeiñ** *g.* -ioù, *av.* navigation [*marine, nautisme ◊ fait de naviguer, de se déplacer sur l'eau ou dans l'eau, en particulier sur mer*] [en. navigation]

**merdeadur / merdeiñ** *g.* -ioù, *av.* navigation [*sciences, technique ◊ science et techniques qui permettent de connaître la position d'un mobile, de calculer ou mesurer sa route, de calculer toute autre information relative à son déplacement (vitesse, distance ...)*] [en. navigation] ○ **un système de navigation par satellite permet de déterminer en temps réel le chemin le plus court pour se rendre d'un point à un autre** diwar-bouez ur sistem merdeiñ dre satellit e c'heller kavout war amzer real ar berrañ hent evit mont eus ul lec'h d'ul lec'h all

**merdeadur / merdeiñ** *g.* -ioù, *av.* navigation [*informatique ◊ consultation de sites Internet*] [en. browsing]

**merdeer** *g.* -ioù arpenteur [*informatique ◊ ou navigateur, browser - outil logiciel permettant de naviguer sur un réseau, en particulier sur Internet*] [en. browser]

**merdeer** *g.* -ioù browser [*informatique ◊ ou arpenteur, navigateur - outil logiciel permettant de naviguer sur un réseau, en particulier sur Internet*] [en. browser]

**merdeer** *g.* -ioù navigateur [*informatique ◊ ou arpenteur, browser - outil logiciel permettant de naviguer sur un réseau, en particulier sur Internet*] [en. browser]

**merdeer** *g.* -ien navigateur [*marine, nautisme ◊ marin qui se consacre à l'art de la navigation*] [en. navigator]

**merdeiñ** *v.* naviguer [*informatique ◊ consulter des sites Internet*] [en. browse]

**merdeiñ** *v.* naviguer [*marine, nautisme ◊ se déplacer sur l'eau, dans l'eau*] [en. sail / navigate]

**merdeiñ** *v.* naviguer [*aéronautique, astronautique ◊ se déplacer dans l'air, dans l'espace*] [en. navigate]

**merdeiñ** *ep.* nautique [*marine, nautisme ◊ relatif aux techniques de la navigation*] [en. nautical]

**merdeiñ diouzh ar stered** *av.* navigation astronomique [*marine, nautisme ◊ navigation qui utilise l'observation des astres : elle emploie le sextant et le chronomètre*] [en. celestial navigation]

**merdeiñ gant reizhoù** *av.* navigation aux instruments [*aéronautique ◊ procédé de navigation permettant à un mobile de se diriger en utilisant exclusivement les indications des instruments de bord, sans aucune observation visuelle du milieu extérieur*] [en. instrument navigation]

**merdeiñ tost d'an avel** *v.* naviguer au près [*marine, nautisme ◊ remonter au plus près du vent*] [en. sail upwind]

**merdeiñ war-vuchañ** *av.* navigation à l'estime [*aéronautique ◊ guidage à la boussole avec correction de la dérive imposée par le vent*] [en. dead reckoning navigation]

**merdeüs** *ag.* navigable [*marine, nautisme ◊ où l'on peut naviguer*] [en. navigable] ○ **rivière navigable** stêr verdeüs

**merdeüster** *g.* -ioù navigabilité [*marine, nautisme ◊ caractère d'une zone maritime, d'un cours d'eau ou d'un lac qui peut normalement servir à une navigation continue*] [en. navigability]

**merenn** *gw.* -où déjeuner [*alimentation, nutrition ◊ repas pris au milieu du jour*] [en. lunch]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**merenn-vihan** *gw.* collation [*alimentation, nutrition ◊ repas léger*] [en. light meal / snack]
**merer** *g.* -ioù gestionnaire [*généralité ◊ système, dispositif de gestion*] [en. manager / management system]
**merer** *g.* -ien gestionnaire [*économie, travail ◊ administrateur*] [en. manager]
**merer disk** *g.* gestionnaire de disque [*informatique ◊ programme de gestion des accès aux disques*] [en. disk manager]
**merer enstaliñ** *g.* gestionnaire d'installation [*informatique ◊ programme d'installation*] [en. installation manager / installer]
**merer fichennoù** *g.* gestionnaire de fichiers [*informatique ◊ programme qui assure une gestion aisée des différents fichiers*] [en. file manager]
**merer kevrenn** *g.* chef de rayon [*commerce ◊ responsable de la gestion d'un rayon dans une grande surface*] [en. department supervisor / department manager] ○ **le chef de rayon assure la responsabilité de la gestion d'un rayon dans une grande surface : il supervise la mise en rayon, la mise en place des promotions et s'occupe des réapprovisionnements** ar merer kevrenn a zo e garg merañ ur gevrenn en ur gourvarc'had : braskontrolliñ a ra al labour lakaat produioù war estajerennoù, lakaat e plas an arwerzhioù hag ober a ra war-dro an adpourvezañs
**merer memor** *g.* gestionnaire de mémoire [*informatique ◊ programme de gestion des ressources mémoire*] [en. memory manager]
**merer programoù** *g.* gestionnaire de programmes [*informatique ◊ programme qui permet le lancement des logiciels et des logiciels d'application installés dans l'ordinateur et qui permet également leur organisation logique*] [en. program manager]
**merer rouedad kompoder** *g.* administrateur de réseau informatique [*informatique ◊ spécialiste responsable du contrôle et du bon fonctionnement d'un réseau*] [en. computer network administrator]
**merer senario** *g.* gestionnaire de scénario [*informatique ◊ dans Excel, programme qui permet de faire varier des valeurs (cellules variables) pour voir comment ces variations influent sur le résultat des calculs*] [en. scenario manager]
**merer sistem** *g.* administrateur système [*informatique ◊ personne chargée de la configuration d'un système multiutilisateur fonctionnant à l'intérieur d'un réseau, et de la gestion du va-et-vient des utilisateurs de ce système*] [en. system administrator]
**merer titouroù personel** *g.* gestionnaire d'informations personnelles [*informatique ◊ logiciel destiné à la gestion et à la planification personnelles dans un cadre de travail, et qui comporte habituellement des fonctions telles que carnet d'adresses, agenda, bloc-notes...*] [en. personal information manager]
**mererezh an amzer** *g.* gestion du temps [*informatique ◊ gestion du partage du temps d'exécution des processus*] [en. time management]
**mererezh an dilerc'hoù** *g.* gestion des déchets [*écologie, développement durable ◊ gestion d'une série d'opérations qui couvrent l'entreposage, le tri, le recyclage et l'élimination des déchets, dangereux et non dangereux*] [en. waste management]
**mererezh an energiezh** *g.* maîtrise de l'énergie [*énergie ◊ méthode de planification énergétique à long terme*] [en. energy management]
**mererezh an implijidi** *g.* gestion des ressources humaines [*économie ◊ ou gestion du personnel - ensemble des activités qui visent à constituer et à développer le capital humain d'une entreprise*] [en. human resource management / personnel management]
**mererezh an implijidi** *g.* gestion du personnel [*économie ◊ ou gestion des ressources humaines - ensemble des activités qui visent à constituer et à développer le capital humain d'une entreprise*] [en. human resource management / personnel management]
**mererezh ar brientoù** *g.* gestion des privilèges [*sécurité informatique ◊ gestion de la création et de la distribution des droits d'accès aux divers comptes utilisateur d'une organisation*] [en. privilege management]
**mererezh ar c'hoskor** *g.* gestion des ressources humaines [*économie ◊ ou gestion du personnel - ensemble des activités qui visent à constituer et à développer le capital humain d'une entreprise*] [en. human resource management / personnel management]
**mererezh ar c'hoskor** *g.* gestion du personnel [*économie ◊ ou gestion des ressources humaines - ensemble des activités qui visent à constituer et à développer le capital humain d'une entreprise*] [en. human resource management / personnel management]
**mererezh ar riskloù** *g.* gestion des risques [*industrie ◊ ensemble d'actions visant à identifier, à évaluer et à diminuer les risques auxquels est exposée une organisation*] [en. risk management]
**mererezh data** *g.* gestion de données [*informatique, traitement des données ◊ organisation des données dans un système informatique*] [en. data management]
**mererezh dataeg** *g.* administration de base de données [*informatique ◊ exécution des fonctions consistant à définir, organiser, gérer, contrôler et protéger les données dans une base de données*] [en. database management / database administration]
**mererezh dataeg** *g.* gestion de base de données [*informatique, traitement des données ◊ activité relative à la collecte, au traitement et au stockage des informations d'une base de données, de même qu'à leur accès*] [en. database management / DM]
**mererezh ekosistemek ar forestoù** *g.* aménagement écosystémique des forêts [*foresterie ◊ aménagement forestier qui a pour but de réduire les différences entre la forêt aménagée et la forêt naturelle, de manière à assurer le maintien de la biodiversité et la viabilité des écosystèmes*] [en. ecosystem-based forest management / ecosystem-based management]
**mererezh embregerezh** *g.* administration d'entreprise [*économie ◊ techniques de gestion et de management d'une entreprise*] [en. business management]
**mererezh forest** *g.* aménagement forestier [*foresterie ◊ planification et mise en œuvre des moyens et des activités nécessaires pour atteindre des objectifs prédéfinis de mise en valeur et de conservation des forêts*] [en. forest management]
**mererezh forestoù** *g.* activité d'aménagement forestier [*foresterie ◊ activité de mise en valeur et de conservation des forêts*] [en. forest management activity]
**Mererezh Integret an Tachad Aod / MITA** *g.* Gestion Intégrée de la Zone Côtière / GIZC [*écologie, développement durable*] [en. Integrated Coastal Zone Management / ICZM]
**mererezh kompagnunezh** *g.* administration d'entreprise [*économie ◊ techniques de gestion et de management d'une entreprise*] [en. business management]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mererezh memor** *g.* gestion de mémoire [*informatique ◊ gestion des ressources appliquée à la mémoire de l'ordinateur*] [en. memory management]

**mererezh padus ar forestoù** *g.* aménagement durable des forêts [*foresterie ◊ aménagement forestier axé sur le maintien ou l'amélioration de la santé à long terme des écosystèmes forestiers afin d'en préserver les avantages environnementaux, économiques et sociaux*] [en. sustainable forest management]

**mererezh raktres** *g.* gestion de projet [*industrie ◊ ensemble des activités nécessaires à la planification, à la coordination et à la maîtrise du bon déroulement d'un projet*] [en. project management]

**mererezh raktres** *g.* maîtrise d'œuvre [*industrie de la construction ◊ activité du maître d'œuvre qui consiste en la conception, en la création et en la réalisation d'un projet de construction ou d'aménagement d'un espace*] [en. project management]

**mererezh rouedad** *g.* administration de réseau [*informatique ◊ gestion d'un réseau et contrôle de son fonctionnement*] [en. network management / network administration]

**mererezh skinadur an Heol** *g.* gestion du rayonnement solaire [*écologie, développement durable ◊ ensemble des techniques de géo-ingénierie qui visent à modifier l'incidence de l'albédo terrestre pour contrer le réchauffement planétaire*] [en. solar radiation management / SRM / solar geoengineering / albedo modification] ○ **l'éclaircissement des nuages marins, l'injection d'aérosols stratosphériques, voire la mise sur orbite de miroirs réfléchissants, sont des techniques associées à la gestion du rayonnement solaire** splannaat ar c'houmoul mor, stlabezañ aerosoloù stratosferek, pe memes lakaat melezourioù reflekter war-orbitenn, a zo teknikoù mererezh skinadur an heol

**mererezh versionoù** *g.* gestion de versions [*informatique ◊ conservation de chaque version d'un projet et consignation de l'historique des modifications apportées, afin de pouvoir reconstituer des versions antérieures*] [en. version control / revision control / source control]

**mererezh / merañ** *g.* -ioù, *av.* administration [*économie ◊ gestion*] [en. management]

**mererezh / merañ** *g.* -ioù, *av.* gestion [*généralité ◊ administration, organisation : d'entreprise, de base de données...*] [en. management / administration / handling] ○ **gestion de production assistée par ordinateur** mererezh ar produiñ skoazellet gant kompoder

**mergl** *g.* -où corrosion [*chimie ◊ produit de corrosion d'un métal ou d'un alliage (fer, acier, cuivre, aluminium...)*] [en. corrosion]

**mergl** *g.* -où rouille [*chimie ◊ produit de la corrosion d'un métal ferreux en présence d'oxygène*] [en. rust] ○ **la formation de rouille sur le fer est une oxydation lente du métal** ar mergl a zo un oksidadur gorrek eus an houarn

**mergl** *g.* -où rouille [*botanique ◊ maladie de certaines céréales*] [en. rust] ○ **la rouille du blé est un champignon parasite** mergl ar gwinizh a zo ur fungus parazitek

**mergl** *ep.* ferrugineux [*chimie ◊ s'agissant de l'eau, qui contient du fer*] [en. ferrugineous / ferruginous] ○ **eau ferrugineuse** dour mergl

**mergladur** *g.* -ioù rouillure [*chimie ◊ état d'un objet ferreux rouillé*] [en. rust]

**merglañ** *v.* rouiller [*chimie ◊ produire de la rouille à la surface d'un métal ferreux*] [en. rust / get rusty]

**mergl-houarn** *g.* rouille [*chimie ◊ produit de la corrosion d'un métal ferreux en présence d'oxygène*] [en. rust]

**mergl-kouevr** *g.* vert-de-gris [*chimie ◊ nom donné parfois à l'hydrocarbonate de cuivre dont ce métal se recouvre au contact de l'air*] [en. verdigris / hydrocarbonate of copper]

**meridian** *g.* -où méridien [*physique, astronomie ◊ demi-cercle joignant les pôles*] [en. meridian] ○ **un méridien est un demi grand cercle imaginaire sur le globe terrestre reliant les pôles géographiques ; tous les points situés sur un même méridien ont la même longitude** ur meridian a zo un hanter-gelc'h faltaziet war ar voul-douar hag a liamm an daou bol geografek ; ar memes hedenn o deus an holl boentoù war ar memes meridian

**meridian** *ag.* méridien [*mathématiques ◊ relatif au plan méridien ; se dit d'un plan qui contient l'axe d'une surface de révolution*] [en. meridian] ○ **plan méridien** plaen meridian

**meridian** *ag.* méridien [*science de l'atmosphère ◊ se dit d'une direction ou d'un axe nord-sud*] [en. meridional] ○ **courant méridien** red aer meridian

**meridian magnetek** *g.* méridien magnétique [*géologie ◊ grand cercle de la sphère qui passe par les pôles magnétiques de la Terre et dans le plan duquel se trouve constamment l'aiguille aimantée*] [en. magnetic meridian]

**merien / merion** *g.* fourmillement [*médecine ◊ picotements dans la peau*] [en. pins and needles / tingle / formication]

**merienaer** *g.* -ien fourmilier [*zoologie ◊ mammifère xénarthre qui se nourrit de fourmis et de termites*] [en. anteater] ○ **un fourmilier est un individu d'une des espèces de mammifères qui se nourrit d'insectes, et en particulier de fourmis** kement loen eus unan eus ar spesadoù bronneged a zebr amprevaned, ha merion peurgetket, a zo ur merionaer

**merienenn** *gw.* merien fourmi [*zoologie ◊ insecte de la famille des Formicidae*] [en. ant]

**merienenn amazon** *gw.* merien amazon fourmi amazone [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Ponerinae*] [la. Polyergus rufescens]

**merienenn an tevennoù** *gw.* merien an tevennoù fourmi des dunes [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius psammophilus]

**merienenn ar brug** *gw.* merien ar brug myrmice des bruyères [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Myrmica sabuleti]

**merienenn ar glazennoù** *gw.* merien ar glazennoù fourmi noire des pelouses [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius alienus] [en. cornfield ant]

**merienenn ar mogerioù** *gw.* merien ar mogerioù fourmi des murs [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius emarginatus]

**merienenn ar pradoù** *gw.* merien ar pradoù fourmi des prés [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Formica pratensis]

**merienenn ar rotel** *gw.* merien ar rotel ponère vagabonde [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Hypoponera punctatissima]

**merienenn ar rozioù** *gw.* merien ar rozioù fourmi des coteaux [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius paralienus]

**merienenn ar souchoù** *gw.* merien ar souchoù fourmi moncelière [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Leptothorax acervorum]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**merienenn Arc'hantina** *gw.* merien Arc'hantina fourmi d'Argentine [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Dolichoderinae*] [la. Linepithema humile] [en. Argentine ant]

**merienenn c'hell ar gwez** *gw.* merien gell ar gwez fourmi brune [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius brunneus] [en. brown tree ant]

**merienenn damolodus** *gw.* merien tamolodus fourmi graminicole [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Myrmecina graminicola] [en. woodlouse ant]

**merienenn deñval al letonennoù** *gw.* merien teñval al letonennoù fourmi brune des gazons [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Tetramorium indocile]

**merienenn divlev divjod ruz** *gw.* merien divlev divjod ruz fourmi rufibarbe glabre [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Formica clara]

**merienenn diwezhat al letonennoù** *gw.* merien diwezhat al letonennoù fourmi tardive des gazons [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Tetramorium impurum]

**merienenn dort blev berr** *gw.* merien tort blev berr fourmi bossue [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Aphaenogaster gibbosa]

**merienenn dort blev hir** *gw.* merien tort blev hir fourmi hérissée ibérique [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Aphaenogaster senilis]

**merienenn dort dandouar** *gw.* merien tort dandouar fourmi souterraine [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Aphaenogaster subterranea]

**merienenn doullerez** *gw.* merien toullerien fourmi mineuse [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Formica cunicularia]

**merienenn drubarderez** *gw.* merien trubarded myrmice à tête réticulée [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Myrmica bibikoffi]

**merienenn du al liorzhoù** *gw.* merien du al liorzhoù fourmi noire des jardins [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius niger] [en. black garden ant]

**merienenn du an taouarc'hegi** *gw.* merien du an taouarc'hegi fourmi des tourbières [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Formica picea] [en. black bog ant]

**merienenn du ar c'hoadoù** *gw.* merien du ar c'hoadoù fourmi noire des bois [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius platythorax]

**merienenn du Iberia** *gw.* merien du Iberia fourmi noire ibérique [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius grandis]

**merienenn du-glaou** *gw.* merien du-glaou fourmi noir-cendré [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Formica fusca] [en. silky ant]

**merienenn du-huzilh ar c'hoadoù** *gw.* merien du-huzilh ar c'hoadoù fourmi fuligineuse [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius fuliginosus] [en. jet black ant]

**merienenn du-pod ar c'hoadoù** *gw.* merien du-pod ar c'hoadoù fourmi jayet [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Formica gagates]

**merienenn gorrig ar reier** *gw.* merien korrig ar reier fourmi pygmée des rochers [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Plagiolepis pallescens]

**merienenn gorrig puilh** *gw.* merien korrig puilh fourmi pygmée commune [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Plagiolepis pygmaea]

**merienenn gorrigan** *gw.* merien korrigan fourmi vagabonde minuscule [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Monomorium carbonarium]

**merienenn goukoug** *gw.* merien koukoug fourmi coucou [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Tetramorium atratulum]

**merienenn greisteiz al letonennoù** *gw.* merien kreisteiz al letonennoù fourmi des gazons méridionale [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Tetramorium meridionale]

**merienenn hir du** *gw.* merien hir du ponère commune [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Ponerinae*] [la. Ponera coarctata]

**merienenn hir rous** *gw.* merien hir rous ponère testacée [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Ponerinae*] [la. Ponera testacea]

**merienenn karvanoù hir dantek** *gw.* merien karvanoù hir dantek ponère à sillon court [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Hypoponera eduardi]

**merienenn laerez** *gw.* merien laeron fourmi fugace [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Solenopsis fugax] [en. thief ant]

**merienenn lagadik** *gw.* merien lagadik fourmi myope [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius myops]

**merienenn liv arc'hant** *gw.* merien liv arc'hant fourmi des torrents [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae sous-famille des Formicinae*] [la. Formica selysi] [en. alpine silver ant]

**merienenn melen-sklaer** *gw.* merien melen-sklaer fourmi jaune à pétiole carré [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius meridionalis]

**merienenn melen-traezh** *gw.* merien melen-traezh fourmi jaune à large pétiole [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius sabularum]

**merienenn ostizez** *gw.* merien ostized fourmi hôte [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Formicoxenus nitidulus]

**merienenn penn plat** *gw.* merien penn plat fourmi concierge [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Colobopsis truncata]

**merienenn penn-tev Europa** *gw.* merien penn-tev Europa fourmi à grosse tête européenne [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Pheidole pallidula]

**merienenn pevar zarch** *gw.* merien pevar zarch fourmi quadriponctuée [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Dolichoderinae*] [la. Dolichoderus quadripunctatus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**merienenn rizennet al letonennoù** *gw.* merien rizennet al letonennoù fourmi des gazons striée [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Tetramorium moravicum]

**merienenn rous blevek ar c'hoadoù** *gw.* merien rous blevek ar c'hoadoù fourmi rousse soyeuse [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Formica rufa] [en. red wood ant / southern wood ant / horse ant]

**merienenn rous divlev ar c'hoadoù** *gw.* merien rous divlev ar c'hoadoù fourmi rousse glabre [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Formica polyctena]

**merienenn ruz an tevinier** *gw.* merien ruz an tevinier myrmice des pelouses [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Myrmica specioides]

**merienenn ruz an traezh** *gw.* merien ruz an traezh myrmice des sables [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Myrmica rugulosa]

**merienenn ruz ar c'hoadoù** *gw.* merien ruz ar c'hoadoù myrmice des bois [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Myrmica ruginodis] [en. red ant]

**merienenn ruz ar c'hreisteiz** *gw.* merien ruz ar c'hreisteiz myrmice méridionale [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Myrmica spinosior]

**merienenn ruz ar paludoù** *gw.* merien ruz ar paludoù myrmice des marais [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Myrmica gallienii]

**merienenn ruz ar pradoù** *gw.* merien ruz ar pradoù myrmice des prés [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Myrmica scabrinodis] [en. elbowed red ant]

**merienenn ruz droukflemm** *gw.* merien ruz drougflemm myrmice commune [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Myrmica rubra] [en. red ant]

**merienenn ruz-gwad** *gw.* merien ruz-gwad fourmi sanguine [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Formica sanguinea] [en. blood-red slave-maker ant]

**merienenn sant Pêr** *gw.* merien sant Pêr fourmi concierge [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Colobopsis truncata]

**merienenn sav-lost** *gw.* merien sav-lost fourmi scutellaire [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Crematogaster scutellaris]

**merienenn skeud-aour** *gw.* merien skeud-aour fourmi souterraine commune [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius umbratus] [en. yellow shadow ant]

**merienenn tastornelloù kornek** *gw.* merien tastornelloù kornek myrmice cornue [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Myrmica schencki]

**merienenn valeantourez al letonennoù** *gw.* merien baleantourien al letonennoù fourmi vagabonde des gazons [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Tetramorium immigrans]

**merienenn vañsonerez** *gw.* merien mañsonerien fourmi moissonneuse maçonne [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Messor structor] [en. harvester ant / agricultural ant]

**merienenn vastrouilh** *gw.* merien bastrouilh fourmi noire vagabonde [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius neglectus] [en. invasive garden ant]

**merienenn vederez** *gw.* merien mederien fourmi moissonneuse commune [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Messor capitatus] [en. harvester ant / agricultural ant]

**merienenn velen al lost-hañv** *gw.* merien melen al lost-hañv fourmi jaune à poils courts [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius mixtus]

**merienenn velen ar pradoù** *gw.* merien melen ar pradoù fourmi jaune des prairies [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius flavus] [en. yellow meadow ant]

**merienenn velen ar strouezh** *gw.* merien melen ar strouez fourmi jaune des fourrés [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius distinguendus]

**merienenn velen blev hir** *gw.* merien melen blev hir fourmi jaune de mai [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius citrinus]

**merienenn velen divgorn** *gw.* merien melen divgorn fourmi jaune cornue [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Lasius bicornis]

**merienenn vilzin bras** *gw.* merien milzin bras grande fourmi délicate [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Stenamma westwoodi]

**merienenn vilzin rizennet** *gw.* merien milzin rizennet fourmi délicate striée [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Stenamma striatulum]

**merienenn vilzin teñvelgar** *gw.* merien milzin teñvelgar fourmi délicate commune [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Stenamma debile]

**merienenn vlevek divjod ruz** *gw.* merien blevek divjod ruz fourmi rufibarbe [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Formica rufibarbis]

**merienenn voan al lanneier** *gw.* merien moan al lanneier fourmi mince des landes [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Temnothorax pardoi]

**merienenn voan ar c'hoadoù** *gw.* merien moan ar c'hoadoù fourmi mince des bois [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Temnothorax nylanderi]

**merienenn voan ar gwez** *gw.* merien moan ar gwez fourmi mince arboricole [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Temnothorax affinis]

**merienenn voan ar reier** *gw.* merien moan ar reier fourmi mince des rochers [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Temnothorax albipennis]

**merienenn voan ar strouezh** *gw.* merien moan ar strouezh fourmi mince des fourrés [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Temnothorax parvulus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**merienenn voan du** *gw.* merien moan du fourmi mince noire [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Temnothorax angustulus]

**merienenn voan izoskelek** *gw.* merien moan izoskelek fourmi mince isocèle [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Temnothorax aveli]

**merienenn voan kamm** *gw.* merien moan kamm fourmi mince sinueuse [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Temnothorax recedens]

**merienenn voan kolier du** *gw.* merien moan kolier du fourmi mince unifasciée [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Temnothorax unifasciatus]

**merienenn voutin al letonennoù** *gw.* merien boutin al letonennoù fourmi des gazons commune [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Tetramorium caespitum]

**merienenn vras al letonennoù** *gw.* merien bras al letonennoù grande fourmi des gazons [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Myrmicinae*] [la. Tetramorium forte]

**merienenn wrierez** *gw.* merien gwrierien fourmi sécophylle [*zoologie ◊ ou fourmi tisserande - fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Oecophylla smaragdina] [en. green tree ant]

**merienenn wrierez** *gw.* merien gwrierien fourmi tisserande [*zoologie ◊ ou fourmi sécophylle - fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Oecophylla smaragdina] [en. green tree ant]

**merienenn-gezeg** *gw.* merien-kezeg camponote [*zoologie ◊ ou fourmi charpentière - fourmi, appartenant au genre Camponotus, qui creuse des galeries dans le bois mort où ses colonies vivent et prolifèrent*] [la. Camponotus spp,] [en. carpenter ant]

**merienenn-gezeg** *gw.* merien-kezeg fourmi charpentière [*zoologie ◊ ou camponote - fourmi, appartenant au genre Camponotus, qui creuse des galeries dans le bois mort où ses colonies vivent et prolifèrent*] [la. Camponotus spp,] [en. carpenter ant]

**merienenn-gezeg an douar** *gw.* merien-kezeg an douar camponote terricole [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Camponotus aethiops] [en. carpenter ant]

**merienenn-gezeg blevek** *gw.* merien-kezeg blevek camponote pubescent [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Camponotus vagus]

**merienenn-gezeg du-lufr** *gw.* merien-kezeg du-lufr camponote luisant [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Camponotus piceus]

**merienenn-gezeg krign-koad** *gw.* merien-kezeg krign-koad camponote ronge-bois [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Camponotus ligniperdus / Camponotus ligniperda]

**merienenn-gezeg pavioù melen** *gw.* merien-kezeg pavioù melen camponote à pattes jaunes [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Camponotus fallax]

**merienenn-gezeg ruz ha du** *gw.* merien-kezeg ruz ha du camponote bicolore [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Formicinae*] [la. Camponotus lateralis] [en. red and black carpenter ant]

**merikarp** *g.* -où méricarpe [*botanique ◊ chacune des parties indéhiscentes d'un schizocarpe se séparant à maturité*] [en. mericarp]

**merionaer** *g.* -ien fourmilier [*zoologie ◊ mammifère xénarthre qui se nourrit de fourmis et de termites*] [en. anteater]

**merionenn** *gw.* merion fourmi [*zoologie ◊ insecte de la famille des Formicidae*] [en. ant]

**meristem** *g.* -où méristème [*botanique ◊ tissu de cellules végétales de type embryonnaire, non-différenciées, pluripotentes, à multiplication rapide*] [en. meristem]

**meristem apeksel** *g.* méristème apical [*botanique ◊ méristème primaire situé à l'extrémité des racines et des tiges*] [en. apical meristem]

**meristem apeksel garenn** *g.* méristème apical caulinaire [*botanique ◊ zone de croissance de la partie aérienne des végétaux*] [en. cauline apical meristem]

**meristem bleunienn** *g.* méristème floral [*botanique ◊ méristème de fleur*] [en. floral meristem]

**meristem eil renk** *g.* méristème secondaire [*botanique ◊ méristème des plantes ligneuses à l'origine de leur croissance secondaire*] [en. secondary meristem] ○ **le méristème secondaire n'existe que chez les gymnospermes et les angiospermes dicotylédones** n'eus ket met ar c'himnospermed hag an angiospermed dikotiledon hag o deus ur meristem eil renk

**meristem garenn** *g.* méristème caulinaire [*botanique ◊ méristème de la tige*] [en. cauline meristem]

**meristem kentañ renk** *g.* méristème primaire [*botanique ◊ méristème situé à l'extrémité des racines et des tiges, méristème apical*] [en. primary meristem]

**meristem medullel** *g.* méristème médullaire [*botanique ◊ zone de forte croissance cellulaire qui assure principalement la création des tissus internes*] [en. medullary meristem]

**meristemegezh** *gw.* -ioù méristématicité [*botanique ◊ caractère propre au méristème*] [en. meristematicity]

**meristemek** *ag.* méristématique [*botanique ◊ relatif au méristème*] [en. meristematic] ○ **cellule méristématique** kellig veristemek

**meristemizadur** *g.* -ioù méristémisation [*botanique ◊ transformation en méristème*] [en. meristemization]

**meritallus** *g.* -où mérithalle [*botanique ◊ ou entre-nœud - intervalle entre deux nœuds sur une tige*] [en. merithallus / internode]

**merk** *g.* -où amer [*marine, nautisme ◊ repère maritime sur une côte*] [en. landmark / seamark] ○ **mettre l'amer de Trémazan dans l'alignement de celui de Cléguérec** lakaat merk Tremazan war hini Klegereg

**merk** *g.* -où empreinte [*sciences, technique ◊ marque en creux ou en relief ; marque profonde et durable*] [en. print / trace / mark]

**merk** *g.* -où indice [*généralité ◊ ce qui signale, indique quelque chose*] [en. indication / sign] ○ **être l'indice de quelque chose** bezañ merk un dra bennaket

**merk** *g.* -où marque [*économie ◊ signe, nom servant à distinguer les produits d'un fabricant*] [en. make / brand]

**merk** *g.* -où marque [*sciences, technique ◊ signe matériel, empreinte*] [en. mark]

**merk** *g.* -où marque de fabrique [*économie ◊ marque attribuée par l'entreprise aux produits qu'elle fabrique ou aux services qu'elle offre pour les individualiser par rapport à ceux de ses concurrents*] [en. trademark]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**merk** *g.* -où repère [*sciences, technique ◊ marque, signe servant à signaler, à retrouver un point, un emplacement*] [en. mark / landmark / point of reference] ○ **ce promontoire sert de repère aux navigateurs** talvezañ a ra ar beg-douar-mañ da verk evit ar voraerien

**merk** *g.* -où signe [*sciences, technique ◊ marque, manifestation*] [en. sign / mark]

**merk bezañs** *g.* indice de présence [*zoologie ◊ marqueur de présence d'un type d'animal*] [en. indication of presence] ○ **indices de présence de la faune sauvage** merkoù bezañs al loened gouez ○ **indices de présence d'eau sur la planète Mars** merkoù bezañs dour war ar blanedenn vMars

**merk embregerezh** *g.* marque d'entreprise [*économie ◊ marque qui permet d'établir l'identité de l'entreprise*] [en. corporate brand]

**merk marilhet** *g.* marque déposée [*économie ◊ marque ayant fait l'objet d'un dépôt légal auprès des administrations compétentes et dont l'usage devient ainsi exclusif pour le déposant*] [en. registered trademark]

**merk niverek** *g.* marque numérique [*sécurité informatique ◊ ou tatouage numérique - données constituant une marque permanente insérée dans un document pour en garantir la paternité et lutter contre le piratage*] [en. digital watermark / forensic watermark]

**merkadur** *g.* -ioù marquage [*sciences, technique ◊ ensemble d'inscriptions*] [en. marking]

**merkadur pneuioù** *av.* marquage des pneus [*automobile ◊ inscriptions sur un pneu*] [en. tire marking]

**merkañ** *v.* constater [*logique ◊ établir pour réel ; observer la réalité d'un fait*] [en. note / notice / observe / establish]

**merkañ** *v.* indiquer [*généralité ◊ être un indice de, signaler*] [en. reveal / indicate / be a sign of / signal]

**merkañ** *v.* marquer [*sciences, technique ◊ apposer une marque, une trace*] [en. mark]

**merkañ** *v.* repérer [*sciences, technique ◊ mettre des repères*] [en. mark / label / identify]

**merkañ** *ep.* balisage (de) [*informatique ◊ utilisation de balises dans un programme*] [en. markup] ○ **HTML et XML sont des langages de balisage** yezhoù merkañ eo XML hag HTML

**merkañ ar mentoù** *v.* coter [*graphisme, dessin ◊ dessin technique - indiquer les dimensions d'un objet*] [en. quote / write the measurements / show dimensions]

**merkañ ar mentoù** *av.* cotation [*graphisme, dessin ◊ dessin technique - fait d'indiquer les dimensions d'un objet*] [en. measurement] ○ **la cotation d'un dessin technique** merkañ ar mentoù war un dresadenn deknikel

**merkañ ar muzulioù** *v.* coter [*graphisme, dessin ◊ dessin technique - indiquer les dimensions d'un objet*] [en. quote / write the measurements / show dimensions]

**merkañ bonnoù** *v.* délimiter [*sciences, technique ◊ établir les limites, fixer les limites (d'une étendue)*] [en. demarcate / delimit / mark out / set boundaries / circumscribe] ○ **délimiter un champ de pétrole** merkañ bonnoù un dachenn betrol

**merkañ bonnoù** *av.* délimitation [*sciences, technique ◊ fait d'établir des limites, fait de borner*] [en. demarcation / delimitation / marking out]

**merkañ gant** *v.* affecter [*mathématiques ◊ modifier par un signe, un coefficient*] [en. affect / modify] ○ **affecter un nombre du signe moins** merkañ un niver gant ar sin nemet

**merkañ gant** *av.* affectation [*mathématiques ◊ modification par un signe, un coefficient*] [en. modification] ○ **affectation d'un signe à un nombre** merkañ un niver gant ur sin

**merkañ harzoù** *v.* délimiter [*sciences, technique ◊ établir les limites, fixer les limites (d'une étendue)*] [en. demarcate / delimit / mark out / set boundaries / circumscribe] ○ **délimiter un terrain** merkañ harzoù un dachenn douar

**merkañ harzoù** *av.* délimitation [*sciences, technique ◊ fait d'établir des limites, fait de borner*] [en. demarcation / delimitation / marking out]

**merkenn** *gw.* -où balise [*informatique ◊ code inséré entre les signes < et >, marqueur*] [en. tag / markup tag] ○ **HTML et XML sont des langages avec balises** yezhoù merkennoù eo XML hag HTML ○ **body est un exemple de balise** ur skouer merkenn eo body

**merkenn** *gw.* -où tag [*informatique ◊ caractère spécial servant à identifier un élément dans un fichier ou un flux de données*] [en. tag]

**merkennoù** *gw.* balisage (de) [*informatique ◊ utilisation de balises dans un programme*] [en. markup] ○ **HTML et XML sont des langages de balisage** yezhoù merkennoù eo XML hag HTML

**merker** *g.* -ioù indicateur [*sciences, technique ◊ ce qui fournit des indications, des informations (instrument, substance, temps passé...)*] [en. indicator / pointer / marker] ○ **certaines plantes, comme les lichens, sont des indicateurs de pollution** plantennoù'zo, evel al likenoù, a dalvez da verkerioù saotradur

**merker** *g.* -ioù marqueur [*chimie ◊ substance chimique repérable*] [en. marker / tag / label]

**merker** *g.* -ioù voyant [*sciences, technique ◊ dispositif bien visible signalant quelque chose, donnant certaines indications*] [en. indicator / marker]

**merker buanadur** *g.* accéléromètre [*physique, mécanique ◊ appareil de mesure de l'accélération*] [en. accelerometer]

**merker dalc'h** *g.* indicateur d'assiette [*aéronautique ◊ ou horizon artificiel - instrument gyroscopique permettant de déterminer la position d'un aéronef par rapport à l'horizon réel*] [en. attitude indicator / artificial horizon]

**merker diskart diouzh treug / MDT** *g.* indicateur d'écart de route [*aéronautique ◊ instrument intégré à l'indicateur VOR, se présentant sous la forme d'une aiguille qui indique la direction du déplacement de l'aéronef par rapport au cap déterminé sur le sélecteur de cap*] [en. course deviation indicator / CDI]

**merker fin reaktadenn** *g.* indicateur de fin de réaction [*chimie ◊ indicateur qui change de couleur en fin de réaction*] [en. end point indicator]

**merker fluoluc'hus** *g.* marqueur fluorescent [*médecine ◊ molécule qui, en émettant de la lumière par fluorescence, permet de détecter à l'intérieur d'un organisme la présence d'une autre molécule, à laquelle elle se fixe*] [en. fluorescent yag]

**merker fluorluc'hus** *g.* marqueur fluorescent [*biochimie ◊ molécule qui, en émettant par fluorescence de la lumière très brillante sous l'effet d'une stimulation, permet de détecter à l'intérieur d'un organisme la présence d'une autre molécule*] [en. fluorescent marker / fluorescent tag]

**merker geologel** *g.* indice géologique [*géologie ◊ marqueur d'événement géologique*] [en. geological indicator]

**merker geologel** *g.* marqueur géologique [*géologie ◊ indice de phénomène géologique*] [en. geological marker]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**merker kevataler grafikel** *g.* indicateur d'égaliseur graphique [*audiovisuel ◊ équipement de certaines chaînes hi-fi*] [en. graphic equalizer indicator]

**merker kimiek** *g.* indicateur chimique [*chimie ◊ tout matériau qui donne une preuve visuelle de la présence ou de l'absence d'une concentration seuil d'une espèce chimique*] [en. chemical tracer]

**merker kimioluc'hus** *g.* marqueur chimiluminescent [*physique, chimie ◊ substance chimique chimiluminescente repérable*] [en. chemi-luminescent tag]

**merker kronologel** *g.* marqueur chronologique [*géologie ◊ marqueur permettant de dater les couches géologiques*] [en. chronological marker]

**merker lec'hiadur horizontalek** *g.* indicateur de situation horizontale [*aéronautique ◊ systéme qui donne au pilote des informations concernant la position horizontale de l'avion par rapport a la situation de navigation*] [en. horizontal situation indicator / HSI]

**merker lenn** *g.* indicateur de lecture [*audiovisuel ◊ indicateur de lecture en cours*] [en. reading indicator]

**merker liamm** *g.* indicateur de lien [*informatique*] [en. link marker]

**merker live galloudezh** *g.* indicateur de niveau de puissance [*audiovisuel ◊ par exemple sur un amplificateur de chaîne hi-fi*] [en. power level indicator]

**merker livek** *g.* indicateur coloré [*chimie ◊ ou indicateur acido-basique, indicateur de pH, réactif coloré - substance chimique qui prend une couleur caractéristique en présence d'une certaine dose d'une autre substance*] [en. color indicator / color reagent | colorimetric reagent]

**merker livek** *g.* réactif coloré [*physique, chimie ◊ ou indicateur coloré - substance chimique qui prend une couleur caractéristique en présence d'une certaine dose d'une autre substance*] [en. color reagent / colorimetric reagent / color indicator]

**merker livek pH** *g.* indicateur de pH [*chimie ◊ ou indicateur acido-basique, indicateur coloré, réactif coloré - substance chimique qui prend une couleur caractéristique en présence d'une certaine dose d'une autre substance*] [en. pH indicator / acid-base indicator]

**merker livek pH hollek** *g.* indicateur coloré universel [*chimie ◊ mélange d'indicateurs de pH qui donne un changement graduel de couleur selon la valeur du pH*] [en. universal indicator]

**merker livek trenkenn-bazenn** *g.* indicateur acido-basique [*chimie ◊ ou indicateur coloré, indicateur de pH, réactif coloré - substance chimique qui prend une couleur caractéristique en présence d'une certaine dose d'une autre substance*] [en. acid-base indicator / pH indicator]

**merker live-son** *g.* indicateur de volume [*audiovisuel ◊ affichage du niveau sonore*] [en. volume indicator]

**merker magmatek** *g.* marqueur magmatique [*géologie ◊ type de marqueur géologique*] [en. magmatic marker]

**merker mouger trouz** *g.* indicateur de réduction de bruit [*audiovisuel ◊ d'une d'une chaîne hi-fi*] [en. noise reduction indicator]

**merker petrografek** *g.* indice pétrographique [*géologie ◊ information issue de l'étude de la structure et/ou de la minéralogie d'une roche*] [en. petrographic indicator] ○ **des indices pétrographiques permettent de dater l'apparition du dioxygène dans les océans puis dans l'atmosphère** merkerioù petrografek a ro an tu da zeiziata donedigezh an dioksigen er morioù hag en armosferenn

**merker petrografek** *g.* marqueur pétrographique [*géologie ◊ informations issues de l'étude de la structure, et/ou de la minéralogie d'une roche, qui renseignent sur l'histoire de cette roche et sur l'ensemble auquel elle appartient*] [en. petrographic marker]

**merker pozadenn stalaf gwintal** *g.* indicateur de position gouverne profondeur [*aéronautique*] [en. elevator position indicator]

**merker progresiñ** *g.* indicateur de progression [*informatique ◊ barre graphique montrant l'avancement d'une tâche (téléchargement...)*] [en. progress indicator / progress meter]

**merker radiomagnetek / MRM / RMI** *g.* indicateur radiomagnétique / RMI [*aéronautique ◊ instrument de navigation aérienne qui indique à la fois les données d'un compas et d'un radiogoniomètre*] [en. radio magnetic indicator / RMI]

**merker somatek** *g.* marqueur somatique [*médecine, psychologie ◊ signe extérieur provenant de l'intelligence émotionnelle*] [en. somatic marker]

**merker spin** *g.* marqueur de spin [*physique, chimie ◊ groupe portant un électron non apparié, fixé sur une partie d'une entité moléculaire dont on veut étudier l'environnement microscopique*] [en. spin label]

**merker tektonikel** *g.* marqueur tectonique [*géologie ◊ type de marqueur géologique*] [en. tectonic marker]

**merker temperadur** *g.* indicateur de température [*automobile ◊ équipement auto*] [en. temperature indicator]

**merker tizh** *g.* compteur de vitesse [*automobile ◊ appareil destiné à mesurer la vitesse d'un véhicule*] [en. speedometer]

**merker tizh** *g.* merkerioù tizh indicateur de vitesse [*automobile ◊ équipement affichant la vitesse du véhicule*] [en. speedometer]

**merker tizh vertikalek** *g.* variomètre [*aéronautique ◊ indicateur de variation d'altitude, de vitesse verticale*] [en. vertical speed indicator / variometer]

**merker tizh-aer** *g.* anémomètre [*aéronautique ◊ ou badin - indicateur de vitesse par rapport à l'air ambient*] [en. airspeed indicator]

**merker tizh-aer** *g.* badin [*aéronautique ◊ ou anémomètre - indicateur de vitesse par rapport à l'air ambient*] [en. airspeed indicator]

**merker toniadur** *g.* indicateur d'accord [*télécommunication ◊ indicateur de réglage d'un récepteur radioélectrique*] [en. tuning indicator]

**merker troial** *g.* indicateur de virage [*aéronautique ◊ composant de l'indicateur de virage et de dérapage indiquant le taux de virage d'un aéronef*] [en. turn indicator]

**merker troial-ha-kostezañ** *g.* indicateur de virage et de dérapage [*aéronautique ◊ ou indicateur de virage et d'inclinaison latérale - instrument gyroscopique comportant une bille mobile se déplaçant horizontalement et une aiguille faisant office d'indicateur de virage*] [en. turn-and-bank indicator]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**merker troial-ha-kostezañ** *g.* indicateur de virage et d'inclinaison latérale [*aéronautique ◊ ou indicateur de virage et de dérapage - instrument gyroscopique comportant une bille mobile se déplaçant horizontalement et une aiguille faisant office d'indicateur de virage*] [en. turn-and-bank indicator]

**merkerezh niverek** *g.* marquage numérique [*sécurité informatique ◊ ou tatouage numérique - marquage qui consiste à insérer une signature permanente à l'intérieur de documents numériques, afin de lutter contre la fraude et le piratage*] [en. digital watermarking]

**merkerezh / merkañ** *g.* -ioù, *av.* marquage [*sciences, technique ◊ action de marquer*] [en. marking]

**merket** *ag.* prononcé [*généralité ◊ très marqué, très visible, très perceptible*] [en. pronounced / strong / distinct / marked] ○ **menton prononcé** chink merket

**merkig** *g.* -où puce [*édition, bureau ◊ petit signe typographique*] [en. bullet point]

**merk-louzaouiñ** *g.* indication [*médecine ◊ cas où une médication, un traitement est utile, indiqué*] [en. indication]

**merkoù** *g.* balisage maritime [*marine, nautisme ◊ ensemble des balises, des bouées, des amers et des petits feux concourant à assurer la sécurité des bateaux et à faciliter leurs mouvements*] [en. sea marking]

**merkoù hent** *g.* signalisation routière [*route ◊ marquage sur la chaussée*] [en. markings / road markings]

**merkur** *g.* mercure [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Hg*] [en. mercury / quicksilver] ○ **le mercure est un minéral bien qu'il soit liquide à température normale** ur mineral eo ar mekur daoust dezhañ bezañ liñvek en temperadur normal

**Merkur / Merc'her** Mercure [*astronomie ◊ planète du système solaire*] [en. Mercury]

**merluz** *g.* -ed colin [*zoologie ◊ ou merlu*] [en. hake]

**merluz** *g.* -ed merlu [*zoologie ◊ ou colin*] [en. hake]

**meromorfek** *ag.* méromorphe [*mathématiques ◊ holomorphe dans tout le plan complexe, sauf éventuellement sur un ensemble de points isolés dont chacun est un pôle pour la fonction*] [en. meromorphic] ○ **fonction méromorphe** fonksion veromorfek

**merventez** *gw.* -ioù mortalité [*médecine ◊ fait d'être mortel ; rapport entre le nombre de décès dans une période donnée (généralement un an) pour une population donnée (généralement 1000 personnes)*] [en. mortality]

**merventez vugale** *gw.* mortalité infantile [*médecine ◊ taux de décès des enfants de moins d'un an*] [en. infant mortality]

**merzhad** *g.* -où perçu [*médecine ◊ ce qui est perçu par un sujet*] [en. perceived]

**merzhadur** *ep.* perceptif [*physique, médecine ◊ relatif à la perception*] [en. perceptive] ○ **organes perceptifs** organoù merzhadur

**merzhadur** *ep.* perceptuel [*médecine, psychologie ◊ relatif aux activités de l'organisme par rapport à la perception*] [en. perceptual]

**merzhadur al livioù** *g.* perception des couleurs [*physique, médecine ◊ sensation des couleurs*] [en. colour perception (UK) / color perception (US)]

**merzhadur al livioù** *g.* vision des couleurs [*médecine ◊ aptitude à percevoir les couleurs*] [en. colour perception (UK) / color perception (US)]

**merzhadur c'hwesha** *g.* perception olfactive [*médecine ◊ perception des substances odorantes par le nez*] [en. olfactory perception / smell perception / odour perception]

**merzhadur c'hwezhioù** *g.* perception olfactive [*médecine ◊ perception des substances odorantes par le nez*] [en. olfactory perception / smell perception / odour perception]

**merzhadur gouloù** *g.* perception lumineuse [*physique, médecine ◊ sensation de luminance*] [en. light perception]

**merzhadur gwelet** *g.* perception visuelle [*médecine ◊ capacité à interpréter l'information que la lumière transmet aux yeux*] [en. visual perception] ○ **perception visuelle des mots** merzhadur gwelet ar gerioù

**merzhadur haptikel** *g.* perception haptique [*médecine, psychologie ◊ ou perception tactilo-kinesthésique, perception active - perception résultant de la stimulation de la peau par les mouvements actifs d'exploration de la main en contact avec des objets*] [en. haptic perception / active tactile perception] ○ **La perception cutanée (ou perception cutanée passive) se distingue traditionnellement de la perception haptique, qui suppose le mouvement des mains.** kustumiñ a raer diforc'hañ ar merzhadur touch (pe merzhadur kroc'henel) diouzh ar merzhadur haptikel, hemañ o c'houlenn fiñval an daouarn.

**merzhadur klevet** *g.* perception auditive [*médecine ◊ représentation mentale de l'environnement sonore immédiat*] [en. auditory perception] ○ **perception auditive des mots** merzhadur klevet ar gerioù

**merzhadur kroc'hen** *g.* perception cutanée [*médecine ◊ ou perception cutanée passive - perception résultant d'une stimulation de la peau d'une partie du corps*] [en. tactile perception / cutaneous perception / passive tactile perception]

**merzhadur kroc'hen** *g.* perception cutanée passive [*médecine ◊ ou perception cutanée - perception résultant d'une stimulation de la peau d'une partie du corps*] [en. tactile perception / cutaneous perception / passive tactile perception]

**merzhadur touch** *g.* perception cutanée [*médecine ◊ ou perception cutanée passive - perception résultant d'une stimulation de la peau d'une partie du corps*] [en. tactile perception / cutaneous perception / passive tactile perception] ○ **La perception cutanée (ou perception cutanée passive) se distingue traditionnellement de la perception haptique, qui suppose le mouvement des mains.** kustumiñ a raer diforc'hañ ar merzhadur touch (pe merzhadur kroc'henel) diouzh ar merzhadur haptikel, hemañ o c'houlenn fiñval an daouarn.

**merzhadur touch** *g.* perception cutanée passive [*médecine ◊ ou perception cutanée - perception résultant d'une stimulation de la peau d'une partie du corps*] [en. tactile perception / cutaneous perception / passive tactile perception]

**merzhadur touch-kinestezek** *g.* perception tactilo-kinesthésique [*médecine, psychologie ◊ ou perception haptique, perception active - perception résultant de la stimulation de la peau par les mouvements actifs d'exploration de la main en contact avec des objets*] [en. haptic perception / active tactile perception]

**merzhadur / merzhañ** *g.* -ioù, *av.* perception [*physique, médecine ◊ faculté d'appréhender par les sens, par l'esprit*] [en. perception]

**merzhadurel** *ag.* perceptuel [*médecine, psychologie ◊ relatif aux activités de l'organisme par rapport à la perception*] [en. perceptual] ○ **trouble perceptuel** trubuilh merzhadurel

**merzhañ** *v.* percevoir [*physique, médecine ◊ appréhender par la perception*] [en. perceive / feel / sense]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**merzhañ** *ep.* perceptif [*physique, médecine ◊ relatif à la perception*] [en. perceptive] ○ **organes perceptifs** organoù merzhañ

**merzhus** *ag.* perceptible [*physique, médecine ◊ qui peut être perçu par les sens, par l'esprit*] [en. perceptible / noticeable] ○ **le phénomène n'est pas perceptible** ar fenomen n'eo ket merzhus

**merzhus** *ag.* sensible [*généralité ◊ perceptible, appréciable*] [en. perceptible / noticeable] ○ **le phénomène n'est pas sensible** ar fenomen n'eo ket merzhus

**merzhuster** *g.* -ioù perceptibilité [*physique, médecine ◊ état, qualité de ce qui est perceptible par les sens, par l'esprit*] [en. perceptibility]

**mesa** *g.* -où mesa [*géologie ◊ plateau tabulaire résultant d'une coulée volcanique*] [en. mesa]

**mesaj** *g.* -où message [*sciences ◊ ensemble structuré de données envoyées par un émetteur vers un récepteur par l'intermédiaire d'un canal (en télécommunication, en informatique, en biologie)*] [en. message]

**mesaj analogel** *g.* message analogique [*sciences ◊ message contenant des valeurs continues sur un espace de temps continu*] [en. analog message]

**mesaj c'hwesha** *g.* message olfactif [*biologie, médecine ◊ message envoyé au cerveau par les récepteurs olfactifs*] [en. olfactory message]

**mesaj diwall** *g.* message d'alerte [*informatique ◊ ou message d'avertissement - avertissement contenu dans une boîte d'alerte, qui sert à prévenir l'utilisateur d'un problème quelconque*] [en. warning message]

**mesaj diwall** *g.* message d'avertissement [*informatique ◊ ou message d'alerte - avertissement contenu dans une boîte d'alerte, qui sert à prévenir l'utilisateur d'un problème quelconque*] [en. warning message]

**mesaj fazi** *g.* message d'erreur [*informatique ◊ message envoyé par un logiciel pour indiquer qu'une erreur est survenue dans l'exécution d'une commande*] [en. error message]

**mesaj genetikel** *g.* message génétique [*biologie, médecine ◊ ordre d'enchaînement non aléatoire des quatre bases azotées différentes de l'ADN, à savoir l'adénine, la thymine, la guanine et la cytosine (notées A, T, G et C)*] [en. genetic message]

**mesaj hormonel** *g.* message hormonal [*biologie, médecine ◊ message codé en variation de la concentration plasmique d'hormones*] [en. hormone message / hormone signal]

**mesaj motor** *g.* message moteur [*biologie, médecine ◊ ou message nerveux moteur - message élaboré et transmis par les centres nerveux et les nerfs moteurs jusqu'aux muscles*] [en. motor message / motor nervous message]

**mesaj mouezh** *g.* message vocal [*informatique ◊ suite de signaux émis par la voix humaine constituant une unité d'information pouvant être transmise à travers un système de télécommunication*] [en. voice message / vocal message / VM]

**mesaj nann-enkriptet** *g.* message en clair [*informatique ◊ message non crypté*] [en. unscrambled message / plain message]

**mesaj nervennel** *g.* message nerveux [*biologie, médecine ◊ ensemble des informations qui transitent de cellule nerveuse en cellule nerveuse*] [en. nervous message]

**mesaj nervennel aferant** *g.* message nerveux afférent / message afférent [*biologie, médecine ◊ message qui correspond aux informations émanant des récepteurs sensitifs du système nerveux périphérique et remontant vers le système nerveux central*] [en. afferent nervous message]

**mesaj nervennel brouder** *g.* message nerveux excitateur [*biologie, médecine ◊ message nerveux qui provoque une excitation*] [en. excitatory nervous message]

**mesaj nervennel degas** *g.* message nerveux afférent / message afférent [*biologie, médecine ◊ message qui correspond aux informations émanant des récepteurs sensitifs du système nerveux périphérique et remontant vers le système nerveux central*] [en. afferent nervous message]

**mesaj nervennel eferant** *g.* message nerveux efférent / message efférent [*biologie, médecine ◊ message qui correspond aux informations émanant du système nerveux central*] [en. efferent nervous message]

**mesaj nervennel inhiber** *g.* message nerveux inhibiteur [*biologie, médecine ◊ message nerveux qui provoque une inhibition*] [en. inhibitory nervous message]

**mesaj nervennel kas** *g.* message nerveux efférent / message efférent [*biologie, médecine ◊ message qui correspond aux informations émanant du système nerveux central*] [en. efferent nervous message]

**mesaj nervennel motor** *g.* message nerveux moteur [*biologie, médecine ◊ ou message moteur - message élaboré et transmis par les centres nerveux et les nerfs moteurs jusqu'aux muscles*] [en. motor nervous message / motor message]

**mesaj nervennel santadurel** *g.* message nerveux sensitif [*biologie, médecine ◊ ou message sensoriel - impulsions nerveuses engendrées dans un récepteur par une stimulation, puis transmises aux centres nerveux (cerveau et moelle épinière) par un nerf sensitif*] [en. sensory nervous message / sensory message]

**mesaj nervennel youlek** *g.* message nerveux volontaire [*biologie, médecine ◊ message en provenance du cerveau qui transmet l'influx nerveux par des neurones vers les muscles sollicités*] [en. voluntary nervous message]

**mesaj niverek** *g.* message numérique [*sciences ◊ message contenant des valeurs discrètes sur un espace de temps discret*] [en. digital message]

**mesaj pellgomz** *g.* message téléphonique [*télécommunication ◊ suite de signaux émis par la voix humaine constituant une unité d'information pouvant être transmise à travers un système de télécommunication*] [en. telephone message / phone message]

**mesaj plaen** *g.* message en clair [*informatique ◊ message non crypté*] [en. plain message / unscrambled message]

**mesaj santadurel** *g.* message sensoriel [*biologie, médecine ◊ ou message nerveux sensitif - impulsions nerveuses engendrées dans un récepteur par une stimulation, puis transmises aux centres nerveux (cerveau et moelle épinière) par un nerf sensitif*] [en. sensory message / sensory nervous message]

**mesaj titouriñ** *g.* message d'information [*informatique ◊ message qui apporte à l'utilisateur de l'information sur un logiciel, sur le système*] [en. information message]

**mesajer** *g.* -ioù messager [*biologie, médecine ◊ molécule qui intervient dans la régulation des processus physiologiques en véhiculant une information, notamment en participant à la signalisation cellulaire*] [en. messenger] ○ **ARN messager (ARNm)** TDN mesajer (TDNm)

**mesajer hormonel** *g.* messager hormonal [*biologie, médecine ◊ toute hormone qui sert à transmettre un message*] [en. hormone messenger]

**mesajer kimiek** *g.* messager chimique [*biologie, médecine ◊ tout composé qui sert à transmettre un message*] [en. chemical messenger]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mesajer pankreas** *g.* messager pancréatique [*biologie, médecine ◊ hormone sécrétée par le pancréas (insuline, glucagon)*] [en. pancreatic messenger] ○ **l'insuline est le seul messager pancréatique capable d'entrainer une baisse de la glycémie** an insulin eo ar mesajer pankreas nemetañ gouest da goazhañ ar c'hlisemiezh

**mesajer pankreasek** *g.* messager pancréatique [*biologie, médecine ◊ hormone sécrétée par le pancréas (insuline, glucagon)*] [en. pancreatic messenger] ○ **l'insuline est le seul messager pancréatique capable d'entrainer une baisse de la glycémie** an insulin eo ar mesajer pankreasek nemetañ gouest da goazhañ ar c'hlisemiezh

**mesajerezh kentizh** *g.* messagerie instantanée [*informatique ◊ service de communication qui permet aux utilisateurs d'une application donnée d'échanger des messages et de partager du contenu en temps réel par l'intermédiaire d'Internet*] [en. instant messaging] ○ **la messagerie instantanée permet généralement de faire des appels vidéo et d'échanger des fichiers textuels, audio et vidéo** peurliesañ e ro ar mesajerezh kentizh an tu d'ober galvoù video, da eskemmañ fichennoù skrid, aodio ha video

**mesajerezh mouezh** *g.* messagerie vocale [*informatique ◊ messagerie basée sur la réception ou l'envoi de messages vocaux à travers des réseaux de télécommunication*] [en. voice messaging / voice mail]

**mesajerezh prim** *g.* messagerie instantanée [*informatique ◊ service de communication qui permet aux utilisateurs d'une application donnée d'échanger des messages et de partager du contenu en temps réel par l'intermédiaire d'Internet*] [en. instant messaging]

**mesk** *g.* -où brassage [*sciences ◊ action de mélanger*] [en. mixing]

**mesk aditivel al livioù** *g.* synthèse additive des couleurs [*physique, couleur ◊ ou synthèse additive trichromatique - méthode de reproduction des couleurs par superposition des trois couleurs primaires de la lumière, soit le bleu, le vert et le rouge*] [en. additive color mixing / additive color synthesis / additive trichromatic synthesis]

**mesk al livioù / meskañ al livioù** *g., av.* synthèse des couleurs [*physique, couleur ◊ combinaison de lumières colorées ou de colorants pouvant produire une couleur donnée*] [en. color synthesis / color mixing]

**mesk an douaroù / meskañ an douaroù** *g., av.* brassage des sols [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination des sols qui consiste à remuer le sol à l'aide d'un outil de forage muni d'hélices, de manière à l'aérer et à permettre ainsi à certains contaminants de se volatiliser*] [en. enhanced soil mixing / soil stirring] ○ **La technique de brassage des sols est particulièrement efficace lorsque le sol est contaminé à faible profondeur. Au moment où l'outil de forage fonctionne, on peut ajouter des produits chimiques favorisant la destruction des contaminants, par exemple des oxydants.** An teknik meskañ an douaroù a zo efedus dreist-holl pa eo kontammet bas an douar. P'emañ an ostilh talarat o labourat, e c'heller ouzhpennañ produioù kimiek, oksiderioù da skouer, hag a sikour distruj ar c'hontammerioù.

**mesk genetikel** *g.* brassage génétique [*biologie ◊ résultat de l'ensemble des recombinaisons génétiques au sein d'une population entière et sur plusieurs générations*] [en. genetic mixing]

**mesk genetikel interkromozomek** *g.* brassage génétique interchromosomique [*biologie ◊ ou brassage interchromosomique*] [en. genetic interchromosomal mixing]

**mesk genetikel intrakromozomek** *g.* brassage génétique intrachromosomique [*biologie ◊ ou brassage intrachromosomique*] [en. genetic intrachromosomal mixing]

**mesk interkromozomek** *g.* brassage interchromosomique [*biologie ◊ brassage des allèles des gènes situés sur des paires de chromosomes différents*] [en. interchromosomal mixing] ○ **le brassage interchromosomique est la répartition aléatoire des chromosomes au cours de la méiose** ingaladur ankivil ar c'hromozomoù e-pad ar meioz eo ar mesk interkromozomek

**mesk intrakromozomek** *g.* brassage intrachromosomique [*biologie ◊ brassage des allèles contenus dans une même paire de chromosomes*] [en. intrachromosomal mixing]

**mesk kromozomek** *g.* brassage chromosomique [*biologie ◊ brassage des allèles des gènes qui est soit un brassage interchromosomique, soit un brassage intrachromosomique*] [en. chromosome mixing]

**mesk kromozomoù** *g.* brassage chromosomique [*biologie ◊ brassage des allèles des gènes qui est soit un brassage interchromosomique, soit un brassage intrachromosomique*] [en. chromosome mixing]

**mesk lamus al livioù** *g.* synthèse soustractive des couleurs [*physique, couleur ◊ formation d'une couleur quelconque en retranchant une ou plusieurs couleurs primaires (bleu, vert ou rouge) du spectre visible, par le moyen d'un filtre jaune, magenta ou cyan*] [en. subtractive color mixing / substractive color synthesis]

**mesk / meskañ** *g.* -où, *av.* malaxage [*travail des matériaux ◊ fait de mélanger*] [en. mixing / blending / beating] ○ **appareil de malaxage du béton** ardivink da veskañ ar beton ○ **malaxage d'un élastomère** meskañ un elastomer

**mesk / meskañ** *g.* -où, *av.* mélange [*physique, chimie ◊ action de mélanger*] [en. mixing / blending]

**meskad** *g.* -où mélange [*physique, chimie ◊ résultat de l'association de diverses substances*] [en. mixture / blend] ○ **un mélange est un corps formé de molécules différentes** ur meskad a zo ur c'horf graet gant molekulennoù diseurt ○ **l'air est un mélange** ur meskad eo an aer

**meskad azeotropek** *g.* mélange azéotrope [*physique, chimie ◊ ou mélange azéotropique - mélange liquide qui bout à une température fixe en gardant une composition constante*] [en. azeotropic mixture]

**meskad azeotropek** *g.* mélange azéotropique [*physique, chimie ◊ ou mélange azéotrope - mélange liquide qui bout à une température fixe en gardant une composition constante*] [en. azeotropic mixture]

**meskad ekwimolel** *g.* mélange équimolaire [*physique, chimie ◊ mélange qui contient le même nombre de moles de ses divers constituants*] [en. equimolar mixture]

**meskad heterogenek** *g.* mélange hétérogène [*physique, chimie ◊ mélange dont au moins deux des constituants sont visibles à l'œil nu*] [en. heterogenous mixture] ○ **un mélange hétérogène est un mélange dont on peut distinguer les constituants à l'œil nu** ur meskad heterogenek a zo ur meskad hag a c'heller diforc'hañ e gomponantoù gant an daoulagad noaz

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**meskad homogenek** *g.* mélange homogène [*physique, chimie ◊ mélange dont on ne peut distinguer les différents constituants à l'œil nu après agitation*] [en. homogenous mixture] ○ **un mélange homogène est un mélange dont on ne peut pas distinguer les constituants à l'œil nu** ur meskad homogenek a zo ur meskad ha n'heller ket diforc'hañ e gomponantoù gant an daoulagad noaz

**meskad homokiral** *g.* mélange homochiral [*chimie ◊ mélange de composés ayant un même arrangement atomique géométrique autour d'un atome de carbone*] [en. homochiral mixture]

**meskad kriogen** *g.* mélange cryogène [*physique, chimie ◊ mélange réfrigérant*] [en. cryogen mixture]

**meskad oksigen-hidrogen** *g.* gaz tonnant [*physique, chimie ◊ mélange de deux volumes d'hydrogène et d'un volume d'oxygène détonant au contact d'une flamme*] [en. oxyhydrogen gas]

**meskad oksigen-hidrogen** *g.* mélange tonnant [*physique, chimie ◊ mélange de deux volumes d'hydrogène et d'un volume d'oxygène détonant au contact d'une flamme*] [en. oxyhydrogen gas]

**meskad rasemek** *g.* mélange racémique [*physique, chimie ◊ mélange équimolaire, c'est-à-dire en même proportion, de deux énantiomère*] [en. racemic mixture]

**meskad reaktiñ** *g.* mélange réactionnel [*physique, chimie ◊ mélange constitué des substances chimiques mises en présence dans le réacteur chimique*] [en. reaction mixture]

**meskad stoikiometrek** *g.* mélange stœchiométrique [*physique, chimie ◊ mélange où les quantités des réactifs sont proportionnelles aux coefficients stoechiométriques*] [en. stoichiometric mixture]

**meskad yenaat** *g.* mélange réfrigérant [*physique, chimie ◊ mélange de sels qui, par dissolution dans l'eau, produisent un abaissement de température*] [en. cooling mixture]

**meskadenn** *gw.* -où mélange [*physique, chimie ◊ résultat de l'association de diverses substances*] [en. mixture / blend]

**meskadur / meskañ** *g.* -ioù, *av.* délayage [*physique, chimie ◊ détrempe d'une substance dans un liquide*] [en. mixing / dilution / thinning]

**meskañ** *v.* ameublir [*agriculture, horticulture ◊ ou décompacter - rendre meuble un sol*] [en. loosen / break [sth] up] ○ **ameublir la terre** meskañ an douar

**meskañ** *v.* brasser [*généralité ◊ mélanger*] [en. mix]

**meskañ** *v.* décompacter [*agriculture, horticulture ◊ ou ameublir - rendre meuble un sol*] [en. loosen / break up | cy. braenaraf] ○ **ameublir la terre** meskañ an douar

**meskañ** *v.* délayer [*physique, chimie ◊ mélanger une poudre avec un liquide*] [en. mix / dilute / thin down] ○ **délayer la farine dans de l'eau** meskañ ar bleud en dour

**meskañ** *v.* faner [*agriculture ◊ retourner un végétal fauché pour le faire sécher*] [en. make hay / ted / toss]

**meskañ** *v.* malaxer [*travail des matériaux ◊ remuer ensemble de manière à mélanger*] [en. mix / blend / beat] ○ **malaxer du ciment** meskañ simant

**meskañ** *v.* mélanger [*physique, chimie ◊ mêler des choses, les combiner, les incorporer les unes avec les autres pour former un tout, un ensemble*] [en. mix / blend]

**meskañ** *v.* mixer [*audiovisuel ◊ procéder au mixage de*] [en. mix] ○ **mixer le son d'un film** meskañ son ur film

**meskañ** *av.* ameublissement [*agriculture, horticulture ◊ ou décompactage - action d'ameublir un sol*] [en. loosening / breaking up]

**meskañ** *av.* décompactage [*agriculture, horticulture ◊ ameublissement d'un sol*] [en. loosening / breaking down]

**meskata** *v.* mixer [*alimentation, nutrition ◊ mélanger en hachant à l'aide d'un mixeur*] [en. mix / blend / liquidize] ○ **mixer des légumes** meskata legumachoù

**meskataer** *g.* -ioù mixeur [*équipement ménager ◊ appareil qui sert à mélanger, liquéfier ou réduire des aliments en purée*] [en. mixer / blender / liquidizer]

**mesker** *g.* -ioù malaxeur [*travail des matériaux ◊ mélangeur*] [en. mixer / mixing machine / blender / blending machine]

**mesker** *g.* -ien mixeur [*audiovisuel ◊ technicien spécialiste du mixage du son, des images*] [en. mixer]

**mesker** *g.* -ioù table de mixage [*audiovisuel ◊ appareil électronique sur lequel est installé un panneau de commande qui permet de piloter le mixage de sons ou d'images provenant de sources diverses*] [en. mixer / mixing table / mixing console / mixing desk]

**mesker morter** *g.* malaxeur à mortier [*industrie de la construction ◊ mélangeur de ciment*] [en. concrete mixer]

**mesker simant** *g.* malaxeur à ciment [*industrie de la construction ◊ mélangeur de ciment*] [en. cement mixer]

**meskerezh / meskañ** *g.* -ioù, *av.* mixage [*audiovisuel ◊ superposition, dans des proportions déterminées, de signaux, son ou image d'origine différente*] [en. mixing] ○ **table de mixage** pulpitr meskañ / taol veskañ ○ **mixage du son** meskañ ar son / meskerezh ar son

**mesklenn** *gw.* -où, meskl moule [*zoologie ◊ mollusque bivalve, de la famille des Mytilidés*] [en. mussel]

**mesklineel** *ag.* mixtiligne [*mathématiques ◊ s'agissant d'un triangle, dont au moins un côté est une ligne courbe et les autres sont des droites*] [en. mixtilinear] ○ **triangle mixtiligne** tric'horn mesklineel

**meskus** *ag.* miscible [*chimie ◊ qui peut se mélanger à un autre corps de façon homogène*] [en. miscible] ○ **miscible à** meskus gant ○ **l'acétone est miscible avec l'eau** meskus eo an aseton gant an dour ○ **l'huile est non miscible avec l'eau** an eoul n'eo ket meskus gant an dour ○ **non miscible** nann-meskus

**meskuster** *g.* -ioù miscibilité [*chimie ◊ propriété d'un corps miscible*] [en. miscibility] ○ **miscibilité de deux liquides** meskuster div dourenn

**Mesopithecus** *g.* Mesopithecus / Mésopithèques [*paléontologie ◊ genre éteint de singes*] [en. Mesopithecus]

**mesplad** *g.* -où méplat [*sciences, technique ◊ surface relativement plane*] [en. flat / flat section / flat spot / land]

**Messinian** *g.* Messinien [*géologie ◊ étage du Tertiaire situé à la fin du Miocène*] [en. Messinian]

**messinian** *ag.* messinien [*géologie ◊ qui concerne le Messinien*] [en. messinian]

**mestr** *ag.* dominant [*biologie ◊ contraire de récessif, s'agissant d'un caractère héréditaire ; caractérisant un comportement*] [en. dominant] ○ **gène dominant** gen mestr ○ **les gènes sont soit dominants, soit récessifs ; si un gène est dominant, il s'impose toujours** ar genoù zo pe vestr pe resedus ; mard eo mestr ur gen e vez trec'h dalc'hmat ○ **comportement dominant** emzalc'h mestr

**mestr** *ag.* dominant [*généralité ◊ qui est le plus fort, qui l'emporte*] [en. dominant / strongest] ○ **mâle dominant** par mestr

**mestr** *ag.* maître [*sciences, technique ◊ qui commande, qui domine*] [en. master] ○ **horloge maître** horolaj mestr

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mestr** *ag.* prépondérant [*sciences ◊ ou prédominant - qui a la première place*] [en. predominant / prominent] ○ **réaction prépondérante** reaktadenn vestr

**mestrañ** *v.* dominer [*anthropologie, éthologie ◊ être le plus fort, le plus important, parmi plusieurs éléments*] [en. dominate / be dominant]

**mestrañ / mestrerezh** *gw.* -ioù dominance [*biologie ◊ prépondérance d'un gène ou d'un caractère dominant sur son allélomorphe récessif chez un individu hétérozygote ; fait de dominer*] [en. dominance] ○ **relation de dominance** liamm a vestrerezh ○ **dominance et subordination** mestrerezh ha sujidigezh

**mestrerezh apeksel** *g.* dominance apicale [*botanique ◊ phénomène par lequel l'axe principal d'une plante croit plus vite que ses ramifications*] [en. apical dominance]

**mestrerezh / mestrañ** *g.* -ioù, *av.* prédominance [*sciences ◊ ou prépondérance - caractère de ce qui a la première place*] [en. predominance]

**mestrerezh / mestrañ** *g.* -ioù, *av.* prépondérance [*sciences ◊ ou prédominance - caractère de ce qui a la première place*] [en. predominance / preponderance / primacy]

**mestrezenn** *gw.* -où dominante [*généralité ◊ aspect prépondérant*] [en. dominant / chief characteristic / main characteristic]

**mestr-kebr** *gw.* mistri-kebr arbalétrier [*industrie de la construction ◊ pièce inclinée d'une ferme de charpente qui reçoit les pannes et constitue l'un des deux côtés du triangle dont l'entrait est la base*] [en. principal rafter / main rafter / truss-rafter]

**mestroni** *gw.* -où maîtrise [*sciences, technique ◊ capacité de domination, de contrôle*] [en. mastery / control / command]

**mestroni** *gw.* -où maîtrise [*éducation, enseignement ◊ connaissance approfondie et sûre ; excellence dans une science, une technique*] [en. mastery / knowledge]

**mestroni an dourgreskoù / mestroni ar c'hreskoù-dour** *gw.* maîtrise des crues [*eau ◊ stockage et/ou détournement des eaux pendant les crues afin de diminuer le débit ou les inondations à l'aval*] [en. flood control]

**mestroni an hiliañ / mestroni ar c'hoñsev** *gw.* maîtrise de la procréation [*médecine ◊ méthodes permettant de dissocier activité sexuelle et reproduction*] [en. conception control]

**mestroni ar binvioù kompoderezh / mestroni ar binvioù urzhiataerezh** *gw.* maîtrise des outils informatiques [*informatique ◊ connaissance approfondie dans l'utilisation des outils informatiques*] [en. mastery of the computing tools / mastery of IT tools]

**mestroni ar riskloù** *gw.* maîtrise des risques [*sciences, technique ◊ concept de gestion qui réfère à la capacité d'une organisation à prévenir les aléas*] [en. risk control / risk management / risk mastering]

**mestroni ar riskloù kompoderezh** *gw.* maîtrise des risques informatiques [*informatique ◊ analyse et prise en charge des risques informatiques*] [en. risk mastering]

**mestroni deknologel** *gw.* maîtrise technologique [*sciences, technique*] [en. technological mastery]

**mestroniañ** *v.* maîtriser [*sciences, technique ◊ contrôler (une situation, un phénomène...)*] [en. control / get under control / bring under control] ○ **maîtriser un incendie** mestroniañ un tan-gwall

**mestroniañ** *v.* maîtriser [*sciences, technique ◊ avoir une connaissance approfondie, savoir bien utiliser, savoir bien traiter*] [en. master / understand / know about] ○ **maîtriser l'énergie nucléaire** mestroniañ an energiezh nukleel ○ **maîtriser une technologie** mestroniañ un deknologiezh ○ **maîtriser un logiciel informatique** mestroniañ ur poellad kompoder

**mestroniañ** *v.* maîtriser [*médecine, psychologie ◊ dominer, contenir (ses émotions...)*] [en. control / manage / handle / overcome] ○ **maîtriser ses émotions** mestroniañ e fromoù / mestroniañ he fromoù

**mestroniezh** *gw.* -où maîtrise [*éducation, enseignement ◊ grade universitaire*] [en. master's degree] ○ **maîtrise de géophysique** mestroniezh geofizik

**mestr-sklav** *ep.* maître-esclave [*informatique ◊ qualifie un modèle d'architecture informatique dans laquelle certains composants matériels ou logiciels sont subordonnés à d'autres qui leur transmettent les instructions à exécuter*] [en. master-slave / primary-secondary / leader-follower] ○ **mode maître-esclave** mod mestr-sklav ○ **architecture maître-esclave** arkitekterezh mestr-sklav

**mestr-skoazeller** *g.* mistri-skoazeller maître-assistant [*éducation, enseignement ◊ professeur assistant dont le métier est d'enseigner dans l'enseignement supérieur*] [en. lecturer (UK) / assistant professor (US)]

**meta** *et.* méta [*terminologie ◊ du grec qui signifie avec, après, en échange de*] [en. meta]

**metabisulfit** *g.* métabisulfite [*chimie ◊ type de sulfite*] [en. metabisulfite]

**metabisulfit potasiom** *g.* métabisulfite de potassium [*chimie ◊ composé chimique de formule K2S2O5 ; employé essentiellement comme additif alimentaire antioxydant et comme stérilisateur sous le numéro E224*] [en. potassium metabisulfite]

**metabisulfit sodiom** *g.* métabisulfite de sodium [*chimie ◊ composé chimique de formule Na2O5S2 ; désinfectant, antioxydant et conservateur alimentaire*] [en. sodium metabisulfite]

**metabolek** *ag.* métabolique [*biologie, médecine ◊ qui concerne le métabolisme*] [en. metabolic] ○ **voie métabolique** hent metabolek ○ **dysfonctionnement métabolique** dizurzh vetabolek

**metabolism** *g.* -où métabolisme [*biologie, médecine ◊ ensemble des échanges chimiques et biologiques compris dans la fonction de nutrition*] [en. metabolism] ○ **Le métabolisme est l'ensemble des processus de transformation biochimique qui se produisent dans les tissus des organismes vivants.** Ar metabolism eo an holl brosesusoù treuzfurmadur biokimiek a c'hoarvez e gwiadoù an organegoù bev.

**metabolism aerobiotek** *g.* métabolisme aérobie [*biologie, médecine ◊ métabolisme qui demande de l'oxygène, extrait de l'air ou de l'eau, pour son fonctionnement*] [en. aerobic metabolism]

**metabolism anaerobiotek alaktek** *g.* métabolisme anaérobie alactique [*médecine ◊ filière énergétique du muscle utilisée sans oxygène et ne produisant pas d'acide lactique*] [en. alactic anaerobic metabolism]

**metabolism ar glusidoù** *g.* métabolisme des glucides [*biochimie ◊ ou métabolisme glucidique - transformation chimique et énergétique, dans l'organisme, des hydrocarbones, sucres simples ou oses et leurs produits de polymérisation ou osides*] [en. carbohydrate metabolism]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**metabolism ar glusidoù** *g.* métabolisme glucidique [*biochimie ◊ ou métabolisme des glucides - transformation chimique et énergétique, dans l'organisme, des hydrocarbones, sucres simples ou oses et leurs produits de polymérisation ou osides*] [en. carbohydrate metabolism]

**metabolism diazez** *g.* métabolisme basal [*biologie, médecine ◊ ou métabolisme de base*] [en. basal metabolism]

**metabolism diazez** *g.* métabolisme de base [*biologie, médecine ◊ ou métabolisme basal*] [en. basal metabolism]

**metabolism energetek** *g.* métabolisme énergétique [*biologie, médecine ◊ ensemble des réactions chimiques au niveau des cellules de l'organisme*] [en. energy metabolism]

**metabolism glusidek-lipidek** *g.* métabolisme glucido-lipidique [*biologie, médecine ◊ transformation chimique et énergétique, dans l'organisme, des glucides et des lipides*] [en. glucose and lipid metabolism]

**metabolism hanterek** *g.* métabolisme intermédiaire [*biologie, médecine ◊ réactions chimiques qui ont lieu dans chaque cellule d'un être vivant et lui permettent de se maintenir en vie, de se reproduire, de se développer et de répondre aux stimuli de son environnement*] [en. intermediary metabolism]

**metabolism hollek** *g.* métabolisme global [*biologie, médecine ◊ métabolisme dans les cellules de l'organisme (métabolisme intermédiaire) et en dehors des cellules de l'organisme (digestion, transport de substances entre cellules...)*] [en. overall metabolism]

**metabolism industriel** *g.* métabolisme industriel [*écologie, développement durable ◊ ensemble des transformations et des flux de matières et d'énergie qui résultent des activités industrielles ayant lieu au sein d'un système de production particulier*] [en. industrial metabolism]

**metabolism kêr** *g.* métabolisme urbain [*écologie, développement durable ◊ ensemble des transformations et des flux de matières et d'énergie qui résultent des activités industrielles et socioéconomiques ayant lieu au sein d'un milieu urbain*] [en. urban metabolism]

**metabolism kreskañs** *g.* métabolisme de croissance [*biologie, médecine ◊ action des hormones de croissance*] [en. growth metabolism]

**metabolism lipoproteek** *g.* métabolisme lipoprotéique [*biologie, médecine ◊ métabolisme des lipoprotéines*] [en. lipoprotein metabolism]

**metabolism terouer** *g.* métabolisme territorial [*écologie, développement durable ◊ ensemble des transformations et des flux de matières et d'énergie qui résultent des activités industrielles et socioéconomiques ayant lieu au sein d'un territoire défini*] [en. territorial metabolism]

**metabolism tiriad** *g.* métabolisme territorial [*écologie, développement durable ◊ ensemble des transformations et des flux de matières et d'énergie qui résultent des activités industrielles et socioéconomiques ayant lieu au sein d'un territoire défini*] [en. territorial metabolism]

**metabolit** *g.* -où métabolite [*biologie, médecine ◊ substance organique qui intervient ou se forme au cours du métabolisme*] [en. metabolite]

**metabolizadur / metabolizañ** *g.* -ioù, *av.* métabolisation [*biologie, médecine ◊ transformation biochimique dans le cadre du métabolisme, c'est-à-dire processus de dégradation et de synthèse organique chez l'être vivant*] [en. metabolization]

**metabolizañ** *v.* métaboliser [*biologie, médecine ◊ transformer (une substance) au cours du métabolisme*] [en. metabolize]

**metadafar** *g.* -où métamatériau [*physique ◊ matériau composite artificiel qui présente des propriétés électromagnétiques qu'on ne retrouve pas dans un matériau naturel*] [en. metamaterial]

**metadata** *st.* -enn métadonnées [*informatique ◊ données qui renseignent sur la nature de certaines autres données dans le but d'en faciliter la compréhension et la gestion*] [en. metadata]

**metadata diabarzh** *st.* metadataenn diabarzh métadonnées internes [*informatique ◊ ou métadonnées intégrées, métadonnées incorporées - métadonnées stockées dans le document technologique contenant les données sur lesquelles elles renseignent*] [en. internal metadata / embedded metadata]

**metadata diavaez** *st.* metadataenn diavaez métadonnées autonomes [*informatique ◊ métadonnées stockées indépendamment du document technologique contenant les données sur lesquelles elles renseignent*] [en. stand-alone metadata / external metadata / detached metadata]

**metadata distag** *st.* metadataenn distag métadonnées autonomes [*informatique ◊ métadonnées stockées indépendamment du document technologique contenant les données sur lesquelles elles renseignent*] [en. stand-alone metadata / external metadata / detached metadata]

**metadata ekstrinsek** *st.* metadataenn ekstrinsek métadonnées extrinsèques [*informatique ◊ métadonnées portant sur un élément autre qu'une caractéristique ou une propriété des données sur lesquelles elles renseignent*] [en. extrinsic metadata] ○ **les modalités d'utilisation des données par exemple sont des métadonnées extrinsèques** da skouer, metadataennoù ekstrinsek eo doareoù implij an data

**metadata enframmet** *st.* metadataenn enframmet métadonnées incorporées [*informatique ◊ ou métadonnées internes, métadonnées intégrées - métadonnées stockées dans le document technologique contenant les données sur lesquelles elles renseignent*] [en. embedded metadata / internal metadata]

**metadata enframmet** *st.* metadataenn enframmet métadonnées intégrées [*informatique ◊ ou métadonnées internes, métadonnées incorporées - métadonnées stockées dans le document technologique contenant les données sur lesquelles elles renseignent*] [en. embedded metadata / internal metadata]

**metadata intrinsek** *st.* metadataenn intrinsek métadonnées intrinsèques [*informatique ◊ métadonnées portant sur une caractéristique ou une propriété des données sur lesquelles elles renseignent*] [en. intrinsic metadata] ○ **le nom d'un document, le numéro de sa version et sa taille sont des métadonnées intrinsèques** metadataennoù intrinsek eo anv un teul, niver e version hag e vent

**metadon** *g.* -où méthadone [*pharmacologie ◊ opiacé synthétique à action fort similaire à celle de la morphine*] [en. methadone] ○ **la méthadone est un succédané synthétique de la morphine** ar metadon a zo ur substitud sintetek d'ar morfin

**metafazenn** *gw.* -où métaphase [*biologie ◊ deuxième phase de la division cellulaire, où chaque chromosome se place sur la plaque équatoriale*] [en. metaphase] ○ **la métaphase est la deuxième phase de la division cellulaire** ar vetafazenn eo eil fazenn ar rannadur kelligel

**metafichenn** *gw.* -ioù métafichier [*informatique ◊ fichier qui contient d'autres fichiers ou qui contient des informations permettant de définir d'autres fichiers*] [en. metafile]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**metafit** *g.* -ed métaphyte [*botanique ◊ plante pluricellulaire*] [en. metaphyte]
**metafitek** *ag.* métaphyte [*botanique ◊ relatif à une métaphyte*] [en. metaphytic]
**metagabbro** *g.* -ioù métagabbro [*minéralogie ◊ gabbro ayant subi un métamorphisme*] [en. metagabbro]
**metagabbro eklogit** *g.* métagabbro éclogite [*minéralogie ◊ roche du métamorphisme général, massive et dure, à cristaux de grenat rose et de pyroxène vert bien visibles à l'œil nu*] [en. eclogite metagabbro]
**metagabbro gant klorit hag aktinolit** *g.* métagabbro à chlorite et actinote [*minéralogie*] [en. chlorite actinolite metagabbro]
**metagabbro glaokofan** *g.* métagabbro à glaucophane [*minéralogie ◊ métagabbro contenant de la glaucophane*] [en. glaucophane metagabbro]
**metagorre** *g.* -où métasurface [*physique, optique ◊ composant optique ultra-mince*] [en. metasurface]
**metakarp** *g.* -où métacarpe [*médecine, anatomie ◊ partie de la main correspondant au squelette de la paume, qui comprend les cinq os métacarpiens*] [la. metacarpus] [en. metacarpus]
**metakarp** *ag.* métacarpien [*médecine, anatomie ◊ relatif au métacarpe*] [en. metacarpal] ○ **os métacarpien** askorn metakarp
**metakarpel** *ag.* métacarpien [*médecine, anatomie ◊ relatif au métacarpe*] [en. metacarpal] ○ **os métacarpien** askorn metakarpel
**metakarp-oeñs** *ag.* métacarpophalangien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'articulation métacarpophalangienne*] [en. metacarpophalangeal] ○ **articulation métacarpophalangienne** junt metakarp-oeñs / joentr metakarp-oeñs
**metaklask** *g.* -où métarecherche [*informatique ◊ recherche d'information dans Internet, effectuée généralement par mots-clés, que l'on soumet à un métamoteur, permettant de consulter simultanément plusieurs moteurs de recherche*] [en. metasearch]
**metakreizek** *ag.* métacentrique [*biologie, médecine ◊ s'agissant d'un chromosome, qui possède un centromère en position centrale*] [en. metacentric] ○ **chromosome métacentrique** kromozom metakreizek
**metal** *g.* -où métal [*physique, chimie ◊ corps simple, doué d'un éclat particulier, bon conducteur de la chaleur et de l'électricité*] [en. metal] ○ **les métaux sont des matériaux résistants aux efforts mécaniques, et ils conduisent bien la chaleur et l'électricité ; ils sont faciles à recycler** ar metaloù a zo dafaroù hag a zalc'h mat ouzh ar strivoù mekanikel, ha konduiñ a reont mat ar wrez hag ar red tredan ; aes int da adaozañ ○ **la plupart des métaux sont sous forme de minerais dans la nature ; certains comme l'or peuvent être à l'état natif** an darn vrasañ eus ar metaloù a zo e stumm kailh en natur ; darn evel an aour a c'hell bezañ er stad nann-kombinet
**metal** *ep.* métallique [*physique, chimie ◊ relatif à un métal ; qui est fait de métal*] [en. metallic] ○ **ion métallique** ion metal ○ **hydroxyde métallique** hidroksidenn vetal
**metal alkalin** *g.* métal alcalin [*physique, chimie ◊ élément chimique de la première colonne (premier groupe) du tableau périodique, à l'exception de l'hydrogène*] [en. alkali metal]
**metal alkalin-douar** *g.* métal alcalino-terreux [*physique, chimie ◊ élément chimique de la deuxième colonne (deuxième groupe) du tableau périodique (lithium, sodium, potassium …)*] [en. alkaline-earth metal]
**metal ampur** *g.* métal impur [*physique, chimie ◊ métal altéré par la présence d'éléments étrangers*] [en. impure metal]
**metal boutin** *g.* métal commun [*physique, chimie ◊ ou métal de base - métal autre que les métaux précieux, utilisé dans l'industrie*] [en. base metal / common metal / inferior metal / non-precious metal]
**metal diazez** *g.* métal de base [*physique, chimie ◊ ou métal commun - métal autre que les métaux précieux, utilisé dans l'industrie*] [en. base metal / common metal / inferior metal / non-precious metal]
**metal gwennc'hor** *g.* métal incandescent [*métallurgie ◊ métal porté à haute température, émettant de la lumière*] [en. incandescent metal]
**metal houarnek** *g.* métal ferreux [*physique, chimie ◊ métal (alliage) qui contient du fer (aciers, fontes)*] [en. ferrous metal]
**metal leunier** *g.* métal d'apport [*matériaux ◊ ou brasure - métal ou alliage, généralement à base d'étain, utilisé pour souder deux pièces métalliques*] [en. filler metal / brazing alloy / solder] ○ **étaler le métal d'apport sur le métal de base** ledañ ar metal leunier war ar metal diazez
**metal nann-houarnek** *g.* métal non ferreux [*physique, chimie ◊ métal ou alliage qui ne contient pas de fer*] [en. nonferrous metal]
**metal oksidus** *g.* métal oxydable [*physique, chimie ◊ métal qui peut être oxydé*] [en. oxidizable metal]
**metal pounner** *g.* métal lourd [*physique, chimie ◊ métal qui peut être précipité par l'acide sulfhydrique, comme le plomb, l'argent, l'or, le mercure, le bismuth, le cuivre...*] [en. heavy metal]
**metal rouez** *g.* métal rare [*physique, chimie ◊ métal plus ou moins répandu dans la nature ou produit en petites quantités (cobalt, tungstène, lithium …)*] [en. rare metal]
**metalangaj** *g.* -où métalangage [*mathématiques, informatique ◊ langage formel servant à décrire un ou plusieurs langages de programmation*] [en. metalanguage]
**metalegezh** *gw.* -ioù métallicité [*physique, astronomie ◊ abondance d'éléments présents dans un objet astronomique plus lourds que l'hydrogène et l'hélium*] [en. metallicity]
**metalek** *ag.* métallique [*physique, chimie ◊ relatif à un métal ; qui est fait de métal*] [en. metallic] ○ **cristal métallique** kristal metalek ○ **liaison métallique** eread metalek
**metalek** *ag.* métallique [*musique ◊ qui évoque le métal, s'agissant d'un son*] [en. metallic] ○ **son métallique** son metalek
**metaliferus** *ag.* métallifère [*géologie ◊ qui contient des métaux*] [en. metalliferous] ○ **un minerai métallifère** ur c'hailh metaliferus ○ **un gisement métallifère** ur gwelead metaliferus
**metalizadur / metalizañ** *g.* -ioù, *av.* métallisation [*métallurgie ◊ action de métalliser*] [en. metallization]
**metalizañ** *v.* métalliser [*métallurgie ◊ appliquer une mince couche métallique sur un support approprié par un procédé tel que le trempage, la projection, la vaporisation sous vide, l'électrolyse*] [en. metallize]
**metalogenek** *ag.* métallogénique [*géologie ◊ relatif à la métallogénèse*] [en. metallogenic] ○ **époque métallogénique** koulz metalogenek
**metalogenezenn** *gw.* -où métallogénèse [*géologie ◊ étude des mécanismes de formation des gisements métallifères*] [en. metallogenesis]
**metalografek** *ag.* métallographique [*physique ◊ relatif à la métallographie*] [en. metallographic] ○ **examen métallographique** peursell metalografek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**metalografiezh** *gw.* -où métallographie [*physique ◊ étude de la constitution et de la structure des métaux ainsi que de leurs alliages*] [en. metallography] ○ **la métallographie est l'étude de la constitution et de la structure des métaux ainsi que de leurs alliages, notamment à l'aide du microscope électronique, du microscope optique ou de la technique de diffraction des rayons X** ar vetalografiezh eo studi kenaozadur ha struktur ar metaloù hag o c'hendeuzadoù, ispisial diwar-bouez ar mikroskop elektronek, ar mikroskop optikel pe teknik difraktadur ar skinoù X

**metaloid** *g.* -où métalloïde [*physique ◊ ou semi-métal - élément chimique qui, dans certaines conditions de température et de pression, est conducteur électrique comme un métal, tout en possédant les propriétés chimiques d'un non-métal*] [en. metalloid / semimetal / semi-metallic element / metalloid element]

**metalojik** *g.* -où métalogique [*logique ◊ étude formalisée des logiques, grâce à un métalangage*] [en. metalogic]

**metalojikel** *ag.* métalogique [*logique ◊ qui étudie les valeurs de vérité en logique*] [en. metalogical] ○ **propriétés métalogiques des systèmes logiques** perzhioù metalojikel ar sistemoù lojikel

**metalurgel** *ag.* métallurgique [*métallurgie ◊ relatif à la métallurgie*] [en. metallurgical] ○ **usine métallurgique** uzin vetalurgel

**metalurgiezh** *gw.* -où métallurgie [*métallurgie ◊ ensemble des procédés de fabrication des métaux ; ensemble des entreprises où sont fabriqués les métaux*] [en. metallurgy]

**metalurgour** *g.* -ien métallurgiste [*métallurgie ◊ industriel*] [en. metallurgist]

**metalusker** *g.* -ioù métamoteur [*informatique ◊ programme permettant de lancer une requête dans plusieurs moteurs de recherche simultanément*] [en. metasearch engine / meta engine]

**metamatematik** *g.* -où métamathématique [*mathématiques ◊ discipline des mathématiques qui a comme objet l'étude des mathématiques en tant que langage*] [en. metamathematics] ○ **la métamathématique est la théorie des démonstrations formalisées** teorienn ar prouidigezhioù formalizet eo ar metamatematik

**metamatematikel** *ag.* métamathématique [*mathématiques ◊ relatif à la métamathématique*] [en. metamathematical] ○ **logique métamathématique** lojik metamatematikel

**metamorfek** *ag.* métamorphique [*géologie ◊ relatif au métamorphisme*] [en. metamorphic] ○ **roche métamorphique** roc'h vetamorfek ○ **faciès métamorphique** tres metamorfek

**metamorfism** *g.* -où métamorphisme [*géologie ◊ ensemble des phénomènes qui donnent lieu à l'altération des roches sédimentaires, à leur transformation en roches cristallophylliennes*] [en. metamorphism]

**metamorfism dinamikel** *g.* métamorphisme dynamique [*géologie ◊ ou métamorphisme par pression - métamorphisme lié aux contraintes dans les grands accidents cassants où les roches acquièrent une schistosité et sont broyées plus ou moins fortement*] [en. dynamic metamorphism / pressure metamorphism]

**metamorfism diwar wask** *g.* métamorphisme par pression [*géologie ◊ ou métamorphisme dynamique - métamorphisme lié aux contraintes dans les grands accidents cassants où les roches acquièrent une schistosité et sont broyées plus ou moins fortement*] [en. pressure metamorphism / dynamic metamorphism]

**metamorfism hidrotermel** *g.* métamorphisme hydrothermal [*géologie ◊ métamorphisme lié à des circulations de fluides (eau surtout) à température élevée, en relation avec des volcans ou des massifs plutoniques*] [en. hydrothermal metamorphism]

**metamorfism kenstok** *g.* métamorphisme de choc [*géologie ◊ métamorphisme provoqué par l'impact d'une météorite*] [en. shock metamorphism / impact metamorphism]

**metamorfism kontakt** *g.* metamorfismoù kontakt métamorphisme de contact [*géologie ◊ changements dans la composition physique et chimique d'une roche encaissante ou d'un gîte au voisinage d'une intrusion, pouvant avoir lieu avec départ ou apport de matière*] [en. contact metamorphism]

**metamorfism stok** *g.* metamorfismoù stok métamorphisme de contact [*géologie ◊ changements dans la composition physique et chimique d'une roche encaissante ou d'un gîte au voisinage d'une intrusion, pouvant avoir lieu avec départ ou apport de matière*] [en. contact metamorphism]

**metamorfism subduktadur** *g.* métamorphisme de subduction [*géologie ◊ métamorphisme du à la subduction*] [en. subduction metamorphism]

**metamorfism termek** *g.* métamorphisme thermique [*géologie ◊ métamorphisme lié à l'élévation de la température résultant d'une augmentation du flux thermique*] [en. thermal metamorphism]

**metamorfism tolead** *g.* métamorphisme régional [*géologie ◊ changement régional d'une roche ou d'un gisement effectué par pression et température élevées, mais généralement sans la présence d'une intrusion*] [en. regional metamorphism]

**metamorfizadur / metamorfizañ** *g.* -ioù, *av.* métamorphisation [*géologie ◊ fait de métamorphiser*] [en. metamorphization]

**metamorfizañ** *v.* métamorphiser [*géologie ◊ se transformer, s'agissant d'une roche, sous l'action de facteurs physiques ou chimiques*] [en. metamorphize] ○ **ophiolite métamorphisée** ofiolit metamorfizet

**metamorfoz** *g.* -où métamorphose [*biologie ◊ transformation des structures*] [en. metamorphosis]

**metamorfoziñ** *v.* métamorphoser / se métamorphoser [*biologie ◊ changer complètement la forme, l'extérieur, l'apparence*] [en. metamorphose]

**metan** *g.* méthane [*chimie ◊ gaz incolore, inodore et inflammable se composant de quatre atomes d'hydrogène et d'un atome de carbone*] [en. methane]

**metanal** *g.* -où formol [*chimie ◊ ou méthanal, formaldéhyde - puissant désinfectant et conservateur*] [en. formaldehyde / formalin / formol]

**metanal** *g.* méthanal [*chimie ◊ ou formol, formaldéhyde - puissant désinfectant et conservateur*] [en. formaldehyde]

**metanamin** *g.* -où méthanamine [*chimie ◊ la plus simple des amines primaires*] [en. methanamine]

**metanamin** *g.* -où méthylamine [*chimie ◊ la plus simple des amines primaires (terme recommandé : méthanamine)*] [en. methylamine]

**metanek** *ag.* méthanique [*chimie ◊ relatif au méthane*] [en. methanic / methane] ○ **fermentation méthanique** goidigezh vetanek

**metanizadur an dilerc'hoù** *g.* méthanisation des déchets [*chimie ◊ décomposition de matières putrescibles par des bactéries qui agissent en l'absence d'air*] [en. waste methanization]

**metanizadur / metanizañ** *g.* -ioù, *av.* méthanisation [*chimie ◊ dernière phase de la digestion anaérobie, destinée à produire du méthane*] [en. methanization / anaerobic digestion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**metanizañ** *v.* méthaniser [*chimie ◊ procéder à la méthanisation*] [en. methanize]

**metanizer** *g.* -ioù méthaniseur [*énergie ◊ ou digesteur - réacteur où s'opère la digestion anaérobie des matières organiques, qui génère du biogaz*] [en. digester / biodigester / anaerobic digester / anaerobic biodigester / anaerobic digestion tank]

**metanoat** *g.* -où méthanoate [*chimie ◊ ion formiate*] [en. methanoate / formate]

**metanoek** *ag.* méthanoïque [*chimie ◊ ou formique*] [en. formic] ○ **acide méthanoïque** trenkenn vetanoek

**metanol** *g.* -où méthanol [*chimie ◊ ou alcool méthylique - liquide inflammable, incolore, volatil et toxique, qui contient le radical méthyle*] [en. methanol / methyl alcohol]

**metanotrof** *g.* -ed méthanotrophe [*biologie ◊ ou microorganisme méthanotrophe - microorganisme procaryote qui métabolise le méthane et l'utilise comme source de carbone et d'énergie*] [en. methanotroph / methanotrophic microorganism] ○ **Les microorganismes méthanotrophes sont généralement des bactéries vivant en condition aérobie, mais il existe également des méthanotrophes anaérobies.** Ar mikro-organegoù metanotrofek a zo bakterioù aerobiotek peurvuiañ, met bezañ zo metanotrofed anaerobiotek ivez.

**metanotrofek** *ag.* méthanotrophe [*biologie ◊ qui métabolise le méthane et l'utilise comme source de carbone et d'énergie*] [en. methanotrophic] ○ **microorganisme méthanotrophe** mikro-organeg vetanotrofek

**metastabil** *ag.* métastable [*physique ◊ qui possède une stabilité apparente hors des conditions de température et pression définies par le diagramme d'équilibre*] [en. metastable] ○ **équilibre métastable** kempouez metastabil

**metastabilder** *g.* -ioù métastabilité [*physique ◊ caractère métastable*] [en. metastability]

**metastatek** *ag.* métastatique [*médecine ◊ relatif aux métastases*] [en. metastatic] ○ **cancer métastatique** kañser metastatek / krign-bev metastatek

**metastaz** *gw.* -où métastase [*médecine ◊ foyer secondaire d'une tumeur maligne*] [en. metastasis]

**metastaziñ** *v.* métastaser [*médecine ◊ s'agissant d'une tumeur maligne, se disséminer sous forme de tumeurs secondaires*] [en. metastasize]

**metatars** *g.* -où métatarse [*médecine, anatomie ◊ groupe osseux formé de cinq métatarsiens, comptés de dedans en dehors, unissant chacun le tarse antérieur à la phalange de l'orteil correspondant*] [la. metatarsus] [en. metatarsus]

**metatarsel** *ag.* métatarsien [*médecine, anatomie ◊ relatif au métatarse*] [en. metatarsal] ○ **os du métatarse** askorn metatarsel

**Metateria** *g.* Métathériens [*zoologie ◊ ou Marsupiaux - ordre de mammifères à poche ventrale*] [en. Metatheria]

**metaterian** *g.* -ed métathérien [*zoologie ◊ ou marsupial - mammifère appartenant à l'ordre des Métathériens*] [en. metatherian]

**metatezenn** *gw.* -où métathèse [*physique, chimie ◊ échange d'un ou plusieurs groupes d'atomes entre espèces chimiques apparentées, donnant une réaction bien spécifique*] [en. metathesis]

**metayezh** *gw.* -où métalangage [*mathématiques, informatique ◊ langage formel servant à décrire un ou plusieurs langages de programmation*] [en. metalanguage]

**Metazoa** *g.* Metazoa / Métazoaires [*zoologie ◊ sous-règne des animaux pluricellulaires*] [en. Metazoa]

**metazoal** *ag.* métazoaire [*zoologie ◊ relatif à un métazoaire*] [en. metazoal] ○ **animal métazoaire** loen metazoal / aneval metazoal

**metazoan** *g.* metazoed métazoaire [*zoologie ◊ animal dont le corps est constitué de plusieurs cellules*] [en. metazoan]

**meteor** *g.* -où étoile filante [*astronomie ◊ terme de la langue populaire désignant un phénomène lumineux qui accompagne l'entrée dans l'atmosphère d'un corps appelé météoroïde*] [en. shooting star / meteor]

**meteor** *g.* -où météore [*astronomie ◊ phénomène lumineux provoqué par le passage d'une météorite dans l'atmosphère, ainsi que tout autre phénomène observé dans l'atmosphère*] [en. meteor]

**meteorit** *g.* -où météorite [*astronomie ◊ fragment rocheux ou métallifère venant de l'espace et entrant en contact avec la Terre ou un autre astre*] [en. meteorite] ○ **une météorite est un corps céleste rocheux qui tombe sur la Terre** ur meteorit eo ur c'horf-oabl roc'hellek hag a gouezh war an Douar

**meteorit houarn** *g.* sidérite [*géologie ◊ météorite ferreuse*] [en. siderite / iron meteorite]

**meteorit houarnek** *g.* météorite ferreuse [*astronomie ◊ météorite contenant du fer*] [en. iron meteorite]

**meteorit houarn-vaen** *g.* météorite ferro-pierreuse [*astronomie ◊ ou sidérolithe - météorite pierreuse contenant du fer*] [en. stony-iron meteorite]

**meteorit meinek** *g.* météorite pierreuse [*astronomie ◊ météorite essentiellement pierreuse, ne contenant pas de métaux*] [en. stony meteorite]

**meteoritek** *ag.* météoritique [*astronomie ◊ relatif à une météorite*] [en. meteoritic] ○ **cratère météoritique** krater meteoritek

**meteoroid** *g.* -où météoroïde [*astronomie ◊ petit corps du Système solaire provenant de la désagrégation d'un astéroïde ou d'un noyau cométaire*] [en. meteoroid]

**meteorologel** *ag.* météorologique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la météorologie, au temps qu'il fait*] [en. meteorological] ○ **prévision météorologique** rakwel meteorologel ○ **conditions météorologiques** doareoù meteorologel ○ **station météorologique** kreizenn veteorologel

**meteorologiezh** *gw.* -où météorologie [*science de l'atmosphère ◊ étude de l'atmosphère et de ses phénomènes*] [en. meteorology]

**meteorologiezh satellitel** *gw.* météorologie satellitaire [*science de l'atmosphère ◊ étude de l'atmosphère et de ses phénomènes à l'aide de satellites*] [en. satellite meteorology]

**meteorologour** *g.* -ien météorologiste / météorologue [*science de l'atmosphère ◊ spécialiste en météorologie*] [en. meteorologist]

**metformin** *g.* metformine [*pharmacologie ◊ médicament de la classe des biguanides utilisé dans le traitement oral du diabète de type 2*] [en. metformin]

**methemoglobin** *g.* méthémoglobine [*médecine ◊ produit d'oxydation de l'hémoglobine dans lequel le fer, à l'état ferrique, a perdu le pouvoir de fixer l'oxygène*] [en. methemoglobin]

**methemoglobinemia / methemoglobinemiezh** *g.* -où, *gw.* -où méthémoglobinémie [*médecine ◊ maladie qui affecte l'aptitude du sang à transporter l'oxygène*] [en. methemoglobinemia]

**metil** *g.* -où méthyle [*chimie ◊ radical monovalent alkyle dérivé du méthane, constitué de trois atomes d'hydrogène et d'un atome de carbone CH3-*] [en. methyl]

**metilasetek** *ag.* méthylacétique [*chimie ◊ ou propionique - relatif à l'acide méthylacétique ou acide propionique*] [en. methylacetic / propionic] ○ **acide méthylacétique** trenkenn vetilasetek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**metilbutanal** *g.* -où méthylbutanal [*chimie ◊ composé organique aldéhyde*] [en. methylbutanal]
**metilbutanon** *g.* -où méthylbutanone [*chimie ◊ composé organique cétone*] [en. methylbutanone]
**metilen** *g.* -où méthylène [*chimie ◊ groupe constitué de deux atomes d'hydrogène liés à un atome de carbone*] [en. methylene]
**metilorañjez** *g.* méthylorange [*chimie ◊ ou hélianthine, tropéoline D - indicateur coloré employé pour la détermination du titre alcamétrique complet*] [en. helianthin / methyl orange / methylorange / tropeoline D]
**metilpentan** *g.* -où méthylpentane [*chimie ◊ un des isomères de l'hexane*] [en. methylpentane]
**metilpentanal** *g.* méthylpentanal [*chimie ◊ aldéhyde produit naturellement lors de la conversion du cholestérol en prégnénolone*] [en. methylpentanal] ○ **4-méthylpentanal** 4-metilpentanal
**metilpentoz** *g.* -où méthylpentose [*biochimie ◊ désoxyhexose possédant un groupe méthyle*] [en. methylpentose]
**metionin** *g.* méthionine [*biochimie ◊ acide aminé indispensable*] [en. methionine]
**Metis** Metis [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Metis]
**metodek** *ag.* méthodique [*généralité ◊ qui procède d'une méthode ; qui agit avec méthode*] [en. methodical] ○ **Katell est méthodique dans son travail** metodek eo Katell en he labour
**metodenn** *gw.* metodoù méthode [*généralité ◊ manière de faire, procédé*] [en. method / process]
**metodenn** *gw.* metodoù méthode [*informatique ◊ en programmation orientée objet, fonction associée à une classe d'objets, qui contribue à définir le comportement des objets de ce type de classe*] [en. method]
**metodenn c'halvus** *gw.* méthode appelante [*informatique ◊ en programmation, méthode qui appelle une autre méthode*] [en. calling method]
**metodenn deverañ klasoù** *gw.* méthode de dérivation de classes [*informatique ◊ en programmation orientée objet*] [en. class derivation method]
**metodenn galvet** *gw.* méthode appelée [*informatique ◊ ou méthode invoquée - en programmation, méthode qui est appelée par une autre méthode*] [en. invoked method]
**metodenn galvet** *gw.* méthode invoquée [*informatique ◊ ou méthode appelée - en programmation, méthode qui est appelée par une autre méthode*] [en. invoked method]
**metodenn statikel** *gw.* méthode statique [*informatique ◊ en programmation orientée objet, méthode qui ne s'applique qu'à la classe elle-même et pas à ses instances*] [en. static method]
**metodologel** *ag.* méthodologique [*sciences ◊ relatif à la méthodologie*] [en. methodological] ○ **démarche méthodologique** doare-ober metodologel ○ **biais méthodologique** biziez metodologel
**metodologiezh** *gw.* -où démarche [*généralité ◊ méthodologie, manière de procéder, façon d'aborder une étude*] [en. method / reasoning / approach]
**metodologiezh** *gw.* -où méthodologie [*sciences ◊ étude des méthodes de recherche et d'analyse propres à une science, à une discipline ; manière de procéder, méthode*] [en. methodology] ○ **la méthodologie est l'étude logique et systématique par observation de la pratique scientifique, des principes qui la fondent et des méthodes de recherche utilisées** ar vetodologiezh eo ar studi lojikel ha sistematikel, diwar evezhiañ ar pleustr skiantel, eus ar pennreolennoù en e ziazez hag eus ar modoù ober klaskerezh implijet
**metoksimetan** *g.* méthoxyméthane [*chimie ◊ éther méthylique, diméthyléther*] [en. methoxymethane / methyl ether]
**metoù** *g.* meteier milieu [*physique ◊ espace dans lequel un corps est placé, au sein duquel se produisent des phénomènes*] [en. medium]
**metoù** *g.* meteier milieu [*écologie, développement durable ◊ ensemble des éléments physiques qui nous entourent et constituent le voisinage*] [en. environment]
**metoù aktivel** *g.* milieu actif [*physique, optique ◊ milieu constitué d'atomes, d'ions ou de molécules utilisés pour produire l'effet laser*] [en. active medium]
**metoù anoksek** *g.* meteier anoksek milieu anoxique [*écologie ◊ milieu naturel caractérisé par une concentration en oxygène infime ou nulle*] [en. anoxic environment]
**metoù bazek** *g.* milieu basique [*chimie ◊ milieu de pH supérieur à 7*] [en. basic medium]
**metoù biofizikel** *g.* milieu biophysique [*biologie, écologie ◊ ou environnement biophysique - milieu où se développent les organismes vivants*] [en. biophysical environment]
**metoù biologel** *g.* milieu biologique [*biologie ◊ milieu présentant des conditions de vie homogènes*] [en. biological environment]
**metoù diavaez** *g.* milieu extérieur [*physique ◊ ce qui entoure un système thermodynamique*] [en. external medium]
**metoù diavaez-kellig** *g.* milieu extracellulaire [*biologie, médecine ◊ extérieur de la cellule*] [en. extracellular medium]
**metoù dielektrek** *g.* milieu diélectrique [*physique ◊ milieu dans lequel un champ électrique produit, dans une direction donnée, une composante du vecteur densité de courant électrique qui peut être considérée comme nulle*] [en. dielectric medium]
**metoù distrewus** *g.* milieu dispersif [*physique ◊ milieu dans lequel la vitesse de phase dépend de la fréquence*] [en. dispersive medium] ○ **un milieu dispersif est un milieu dans lequel la célérité d'une onde dépend de sa fréquence** ur metoù distrewus a zo ur metoù e-lec'h mac'h eo buander ur wagenn depantus d'he frekañs
**metoù distrewus lineel** *g.* milieu dispersif linéaire [*physique*] [en. linear dispersive medium]
**metoù distrewus nann-lineel** *g.* milieu dispersif non linéaire [*physique*] [en. nonlinear dispersive medium]
**metoù dour** *g.* meteier dour milieu aquatique [*écologie ◊ milieu constitué d'eau (océans, mers, rivières, lacs...)*] [en. aquatic environment]
**metoù emastenn** *g.* milieu de propagation [*physique ◊ milieu dans lequel se propagent des ondes*] [en. propagation medium] ○ **milieu de propagation de la lumière** metoù emastenn ar gouloù ○ **la vitesse du son dépend du milieu de propagation** depantus eo tizh ar son d'ar metoù emastenn
**metoù en-kellig** *g.* milieu intracellulaire [*biologie, médecine ◊ intérieur de la cellule*] [en. intracellular medium]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**metoù enkelligel** *g.* milieu intracellulaire [*biologie, médecine ◊ intérieur de la cellule*] [en. intracellular medium]
**metoù ezkelligel** *g.* milieu extracellulaire [*biologie, médecine ◊ extérieur de la cellule*] [en. extracellular medium]
**metoù fennus** *g.* milieu diffusant [*physique ◊ milieu qui diffuse la lumière, la chaleur ...*] [en. diffusing medium / scattering medium] ○ **pour être visible, un faisceau lumineux doit traverser un milieu diffusant** evit bezañ gwelus, e rank ur bann gouloù treuziñ ur metoù fennus
**metoù fuiadurel** *g.* milieu dissipatif [*physique ◊ milieu qui évolue dans un environnement avec lequel il échange de l'énergie ou de la matière*] [en. dissipative medium] ○ **étudier les gradients de température dans un milieu dissipatif** studiañ ar gradiantoù temperadur en ur metoù fuiadurel
**metoù gouelezenniñ** *g.* milieu de sédimentation [*géologie ◊ zone de dépôt des sédiments*] [en. sedimentation medium]
**metoù gradiant indeks** *g.* milieu à gradient d'indice [*physique ◊ milieu dont l'indice de réfraction est fonction de la position dans ce milieu*] [en. graded index medium]
**metoù heterogenek** *g.* milieu hétérogène [*physique ◊ milieu composé de parties de natures différentes*] [en. heterogeneous medium]
**metoù hidrobiologel** *g.* milieu hydrobiologique [*écologie, développement durable ◊ milieu propice à la vie des organismes aquatiques*] [en. hydrobiological environment]
**metoù hipertonik** *g.* milieu hypertonique [*biologie ◊ environnement cellulaire ayant une concentration supérieure en solutés à celle du cytoplasme*] [en. hypertonic environment]
**metoù hipoksek** *g.* meteier hipoksek milieu hypoxique [*écologie ◊ milieu naturel caractérisé par une faible concentration en oxygène*] [en. hypoxic environment]
**metoù hipotonik** *g.* milieu hypotonique [*biologie ◊ environnement cellulaire ayant une concentration en solutés inférieure à celle du cytoplasme*] [en. hypotonic environment]
**metoù homogenek** *g.* milieu homogène [*physique ◊ milieu de structure uniforme*] [en. homogeneous medium] ○ **un milieu homogène est un milieu matériel dont les propriétés physiques sont les mêmes en tout point** ur metoù homogenek a zo ur metoù materiel gant ar memes perzhioù fizikel en e holl boentoù
**metoù ionizet** *g.* milieu ionisé [*physique ◊ milieu où ont été produits des ions positifs et négatifs*] [en. ionized medium]
**metoù lineel** *g.* milieu linéaire [*physique ◊ milieu matériel dont la perméabilité magnétique et permittivité diélectrique ne dépendent pas des champs appliqués*] [en. linear medium]
**metoù magañ** *g.* milieu nutritif [*biologie ◊ ensemble des substances qui peuvent être utiles, à un titre quelconque, pour la vie des organismes*] [en. nutritive medium]
**metoù magerezh** *g.* milieu de culture [*biologie ◊ toute substance utilisée pour cultiver des bactéries*] [en. culture medium]
**metoù magnetizet** *g.* milieu aimanté [*physique ◊ milieu magnétique*] [en. magnetized medium] ○ **réflexion sur un milieu aimanté** reflektadur war ur metoù magnetizet
**metoù materiel** *g.* milieu matériel [*physique ◊ espace contenant de la matière dans lequel se produisent des phénomènes*] [en. material medium] ○ **la propagation du son nécessite un milieu matériel ; les ondes électromagnétiques, la lumière en particulier, se propagent dans le vide et n'ont donc pas besoin d'un milieu matériel** ur metoù materiel a zo ret evit d'ar son emastenn ; emastenn er goullonter a ra ar gwagennoù elektromagnetek, ispisial ar gouloù, hag e-se n'o deus ket ezhomm eus ur metoù materiel evit en ober
**metoù materiel** *g.* support matériel [*physique ◊ milieu matériel*] [en. medium] ○ **les ondes sonores nécessitent un support matériel pour se propager : elles ne se propagent pas dans le vide** ur metoù materiel o deus ezhomm ar gwagennoù son eus evit emastenn : emastenn er goullonter ne c'hallont ket ○ **les ondes électromagnétiques peuvent se propager sans support matériel, donc dans le vide** gallout a ra ar gwagennoù elektromagnetek emastenn hep harp ur metoù materiel, ha diwar-se emastenn er goullonter
**metoù nann-distrewus** *g.* milieu non dispersif [*physique ◊ milieu tel que la célérité d'une onde sinusoïdale est indépendante de sa fréquence*] [en. non dispersive medium] ○ **un milieu non dispersif est un milieu dans lequel la célérité d'une onde ne dépend pas de sa fréquence** ur metoù nann-distrewus a zo ur metoù e-lec'h ma n'eo ket buander ur wagenn depantus d'he frekañs
**metoù nann-distrewus lineel** *g.* milieu non dispersif linéaire [*physique*] [en. linear non dispersive medium]
**metoù nann-distrewus nann-lineel** *g.* milieu non dispersif non linéaire [*physique*] [en. nonlinear non dispersive medium]
**metoù nann-fuiadurel** *g.* milieu non dissipatif [*physique ◊ milieu qui ne produit pas de dissipation d'énergie*] [en. non dissipative medium]
**metoù nann-lineel** *g.* milieu non linéaire [*physique ◊ milieu matériel dont la réponse à l'action d'une onde électromagnétique n'est pas linéaire*] [en. nonlinear medium]
**metoù naturel** *g.* meteier naturel milieu naturel [*écologie, développement durable ◊ ensemble des conditions naturelles et biotiques au sein desquelles évoluent et se développent les organismes*] [en. natural environment] ○ **Le milieu naturel est l'ensemble des conditions naturelles et biotiques au sein desquelles évoluent et se développent les organismes et auxquelles ils doivent s'adapter pour survivre et se perpétuer.** Ar metoù naturel eo an holl gondisionoù naturel ha biotek e lec'h ma emdro ha ma tiorro an organegoù, ret dezhe en em ober dioute evit chom bev ha peurbadout.
**metoù neutral** *g.* milieu neutre [*chimie ◊ milieu de pH égal à 7*] [en. neutral medium]
**metoù permetivel** *g.* milieu permittif [*physique, électricité ◊ milieu qui ne laisse passer qu'une certaine proportion d'un champ électrique*] [en. permittive medium]
**metoù porus** *g.* milieu poreux [*physique ◊ matériau contenant des interstices habituellement interconnectés pouvant être considéré comme continu sous l'angle de ses propriétés hydrauliques*] [en. porous medium]
**metoù poultrennus** *g.* milieu pulvérulent [*physique ◊ milieu à l'état de poudre*] [en. pulverulent medium]
**metoù reaktadennel** *g.* milieu de réaction [*chimie ◊ ou milieu réactionnel - milieu dans lequel a lieu une ou plusieurs réactions chimiques*] [en. reactional medium]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**metoù reaktiñ** *g.* milieu réactionnel [*chimie ◊ ou milieu de réaction - milieu dans lequel a lieu une ou plusieurs réactions chimiques*] [en. reactional medium]
**metoù refrakter** *g.* milieu réfringent [*physique, optique ◊ milieu qui réfracte la lumière*] [en. refracting medium]
**metoù sil** *g.* meteier sil milieu filtrant [*écologie, développement durable ◊ espace physique constitué de matières poreuses propres à retenir des substances fines en suspension dans un fluide*] [en. filter medium] ○ **Le milieu filtrant peut être composé de différentes matières selon le type de fluide à filtrer. Il peut s'agir de sable, d'argile, de plantes, de fibres synthétiques ou naturelles, etc.** Ar metoù sil a c'hell bezañ graet gant materioù diseurt hervez ar seurt fluidenn da silañ. A c'hall bezañ traezh, pri, plantennoù, fibrennoù sintetek pe naturel ha kement zo.
**metoù strewus** *g.* milieu diffusant [*physique ◊ milieu qui diffuse la lumière, la chaleur ...*] [en. diffusing medium / scattering medium] ○ **pour être visible, un faisceau lumineux doit traverser un milieu diffusant** evit bezañ gwelus, e rank ur bann gouloù treuziñ ur metoù strewus
**metoù trenk** *g.* milieu acide [*chimie ◊ milieu de pH inférieur à 7*] [en. acid medium]
**metoù treuzwelus** *g.* milieu transparent [*physique, optique ◊ milieu matériel qui, lorsqu'il est interposé sur le trajet d'un rayonnement lumineux, en transmet une partie très importante sans en modifier la structure géométrique*] [en. transparent medium]
**metoù-derc'hel gouelezennoù** *g.* piège à sédiments [*écologie, développement durable ◊ ou piège sédimentaire - formation géologique permettant l'accumulation de pétrole*] [en. sediment trap]
**metoù-derc'hel gouelezennoù** *g.* piège sédimentaire [*écologie, développement durable ◊ ou piège à sédiments - formation géologique permettant l'accumulation de pétrole*] [en. sediment trap]
**metr** *g.* -où mètre [*outillage ◊ outil de mesure*] [en. meter rule] ○ **un mètre articulé** ur metr koublet
**metr** *g.* -où mètre [*mathématiques ◊ unité de longueur - symbole: m*] [en. meter]
**metrek** *ag.* métrique [*mathématiques ◊ relatif au mètre ; relatif à une métrique*] [en. metric] ○ **géométrie métrique** geometriezh vetrek
**metrik** *g.* -où métrique [*mathématiques ◊ en topologie, distance sur un ensemble*] [en. metric]
**metrik ar spas** *g.* métrique de l'espace [*mathématiques*] [en. space metric]
**metrik Minkowski** *g.* métrique de Minkowski [*mathématiques, physique ◊ ou tenseur métrique de Minkowski, tenseur de Minkowski*] [en. Minkowski metric / Minkowski tensor / pseudo-Riemannian metric] ○ **la métrique de Minkowski décrit le mouvement des objets dans un espace-temps vide** deskrivañ fiñv an objedoù en ur spas-amzer goullo a ra metrik Minkowski
**metrik Schwarzschild** *g.* métrique de Schwarzschild [*physique ◊ elle décrit la géométrie de l'espace-temps déformée par le champ gravitationnel à l'extérieur d'un corps isolé, à symétrie sphérique, statique (sans rotation), non chargé et entouré de vide*] [en. Schwarzschild metric]
**metr-karrez** *g.* mètre-carré [*mathématiques ◊ unité de mesure des surfaces - symbole: m2*] [en. square meter]
**metr-kub** *g.* mètre-cube [*mathématiques ◊ unité de mesure des volumes - symbole: m3*] [en. cubic meter]
**metr-lietenn** *g.* metroù-lietenn mètre-ruban [*outillage ◊ outil de mesure des longueurs*] [en. measuring tape]
**metrologel** *ag.* métrologique [*métrologie ◊ relatif à la métrologie*] [en. metrological] ○ **contrôle métrologique** kontroll metrologel
**metrologiezh** *gw.* -où métrologie [*métrologie ◊ science des mesures*] [en. metrology]
**metronom** *g.* -où métronome [*musique ◊ appareil indiquant la vitesse à laquelle doit être joué un morceau*] [en. metronome]
**meubl kegin** *g.* élément de cuisine [*équipement ménager ◊ élément fixe du mobilier de cuisine servant au rangement de la vaisselle, des ustensiles ou des produits alimentaires non périssables*] [en. kitchen unit]
**meubl klenkañ** *g.* élément de rangement [*équipement ménager ◊ espace de rangement*] [en. storage unit]
**meubl / meurbl** *g.* -où, meubl meuble [*équipement ménager ◊ objet mobile de formes rigides, qui concourt à l'aménagement d'une habitation, d'un local*] [en. piece of furniture]
**meubloù / meurbloù** *g.* meubles [*équipement ménager ◊ mobilier, ameublement*] [en. furniture]
**meubloù / meurbloù** *g.* mobilier [*équipement ménager ◊ ensemble des meubles destinés à l'aménagement d'une habitation*] [en. furniture]
**meud** *g.* -où pince [*zoologie ◊ patte de crustacé*] [en. pincer / claw]
**meud** *g.* -où pouce [*médecine, anatomie ◊ premier doigt de la main*] [la. pollex] [en. thumb]
**meudañ lamm ar gwad** *v.* prendre le pouls [*médecine ◊ vérifier le rythme cardiaque d'un patient en comptant le nombre de pulsations à la minute*] [en. feel the pulse / take the pulse]
**meud-troad / meud an troad** *g.* meudoù-troad / meudoù an treid hallux [*médecine, anatomie ◊ ou gros orteil, pouce - orteil le plus volumineux, situé au bord médial du pied et formé de deux phalanges*] [la. hallux / digitus primus / digitus primus pedis] [en. hallux / big toe / great toe]
**meud-troad / meud an troad** *g.* meudoù-troad / meudoù an treid pouce [*médecine, anatomie ◊ ou hallux, gros orteil - gros orteil du pied*] [la. hallux / digitus primus / digitus primus pedis] [en. big toe / great toe / hallux]
**meud-troad / meud an troad** *gw.* meudoù-troad / meudoù an treid orteil (gros) [*médecine, anatomie ◊ ou hallux, pouce - orteil le plus volumineux, situé au bord médial du pied et formé de deux phalanges*] [la. hallux / digitus primus / digitus primus pedis] [en. big toe / great toe / hallux]
**meulch** *g.* -où mulch [*agriculture, horticulture ◊ couche protectrice sur le sol pour conserver l'humidité, constituée de feuilles, de paille, de sciure de bois, de papier...*] [en. mulch]
**meür** *ag.* mature [*biologie ◊ ou à maturité - se dit d'un organisme vivant parvenu au terme de son développement*] [en. mature] ○ **cellule mature** kellig veür
**meür** *ag.* maturité (à) [*biologie ◊ ou mature - se dit d'un organisme vivant parvenu au terme de son développement*] [en. mature] ○ **cellule à maturité** kellig veür
**meürder** *g.* -ioù maturité [*biologie ◊ état d'un organisme ayant atteint son plein développement physique, intellectuel*] [en. maturity]
**meuriad** *g.* -où tribu [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. tribe]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**meüridigezh / meüriñ** *gw.* -ioù, *av.* maturation [*botanique ◊ mûrissement (des fruits, des légumes, des céréales...)*] [en. ripening]
**meüridigezh / meüriñ** *gw.* -ioù, *av.* maturation [*biologie ◊ ensemble des phénomènes conduisant à la maturité d'un organisme vivant*] [en. maturation]
**meüriñ** *v.* maturer [*biologie ◊ causer la maturation de, rendre mature*] [en. maturate]
**meüriñ** *v.* venir à maturité [*biologie ◊ parvenir à l'âge adulte (organisme vivant)*] [en. become mature / reach maturity]
**meüriñ** *v.* maturité (venir à) [*biologie ◊ parvenir au terme de son développement (organisme vivant)*] [en. become mature / reach maturity]
**meurvor** *g.* -ioù océan [*océanographie ◊ vaste étendue d'eau marine à la surface de la Terre*] [en. ocean]
**meurvor** *ep.* océanique [*océanographie ◊ qui appartient, est relatif à l'océan ; qui est au bord de la mer, qui subit l'influence de l'océan*] [en. oceanic / ocean] ○ **climat océanique** hin veurvor / klimat meurvor ○ **fosse océanique** foz meurvor ○ **bassin océanique** diazad meurvor
**meurvor Antarktikel** *g.* océan Antarctique [*océanographie ◊ océan de l'hémisphère sud, entourant le continent Antarctique*] [en. Antarctic ocean]
**meurvor Arktikel** *g.* océan Arctique [*océanographie ◊ océan de l'hémisphère nord, entourant le pole nord*] [en. Arctic ocean]
**meurvor Atlantel** *g.* océan Atlantique [*océanographie ◊ océan de l'hémisphère nord, entre l'Europe et l'Amérique du nord*] [en. Atlantic ocean]
**meurvor Habask** *g.* océan Pacifique [*océanographie ◊ vaste océan entre l'Amérique et l'Asie*] [en. Pacific ocean]
**meurvor Indian** *g.* océan Indien [*océanographie ◊ océan au sud de l'Inde et à l'est de l'Afrique*] [en. Indian ocean]
**meurvorel** *ag.* océanique [*océanographie ◊ qui appartient, est relatif à l'océan ; qui est au bord de la mer, qui subit l'influence de l'océan*] [en. oceanic / ocean]
**meurvorelaat** *v.* océaniser [*océanographie ◊ prendre un caractère océanique ; donner un caractère océanique*] [en. oceanize]
**meurvoreladur / meurvorelaat** *g.* -ioù, *av.* océanisation [*océanographie ◊ ensemble des phénomènes qui président à la transformation d'une croûte continentale en croûte océanique*] [en. oceanization]
**meutad** *g.* -où pouce [*informatique ◊ unité de longueur égale à 2,54 cm*] [en. inch]
**meuz** *g.* -ioù mets [*alimentation, nutrition ◊ ou préparation culinaire - aliment élaboré entrant dans la composition d'un repas*] [en. dish]
**meuz** *g.* -ioù plat [*alimentation, nutrition ◊ partie d'un repas*] [en. course / dish]
**meuz** *g.* -ioù préparation culinaire [*alimentation, nutrition ◊ ou mets - aliment élaboré entrant dans la composition d'un repas*] [en. dish]
**meuz gwarniset** *g.* meuzioù gwarniset plat garni [*alimentation, nutrition ◊ mets composé de viande ou de poisson et de légumes*] [en. garnished dish / main dish served with vegetables]
**meuz poazhet-prest** *g.* meuzioù poazhet-prest plat cuisiné [*alimentation, nutrition ◊ aliment prêt-à-servir réalisé industriellement ou artisanalement*] [en. precooked dish / ready-cooked dish]
**meuz-boued** *g.* meuzioù-boued mets [*alimentation, nutrition ◊ ou préparation culinaire - aliment élaboré entrant dans la composition d'un repas*] [en. dish]
**meuz-boued** *g.* meuzioù-boued préparation culinaire [*alimentation, nutrition ◊ ou mets - aliment élaboré entrant dans la composition d'un repas*] [en. dish]
**meuziad** *g.* -où menu [*informatique ◊ liste d'opérations proposée sur l'écran d'un ordinateur à l'utilisateur*] [en. menu]
**meuziad darempredoù** *g.* meuziadoù darempredoù menu des contacts [*informatique ◊ liste des contacts dans un logiciel de courriels*] [en. contact menu]
**meuziad dibun** *g.* menu déroulant [*informatique ◊ liste qui se déplie pour permettre un choix entre ses entrées par un clic*] [en. drop-down menu / pull-down menu / pop-down menu] ○ **le menu déroulant comporte cinq sous-menus** ar meuziad difoup a zo ennañ pemp ismeuziad
**meuziad dibun war-draoñ** *g.* menu déroulant vers le bas [*informatique*] [en. drop-down menu / pull-down menu / pop-down menu]
**meuziad dibun war-grec'h** *g.* menu déroulant vers le haut [*informatique*] [en. drop-up menu]
**meuziad difoup** *g.* menu jaillissant [*informatique ◊ ou menu surgissant - menu qui apparaît par exemple sur clic droit*] [en. popup menu]
**meuziad difoup** *g.* menu surgissant [*informatique ◊ ou menu jaillissant - menu qui apparaît par exemple sur clic droit*] [en. popup menu]
**meuziad distag** *g.* menu détachable [*informatique ◊ ou menu flottant - menu qui peut être séparé de la barre de menus*] [en. tear-off menu]
**meuziad distag** *g.* menu flottant [*informatique ◊ ou menu détachable - menu qui peut être séparé de la barre de menus*] [en. tear-off menu]
**meuziad dokumantoù** *g.* menu documents [*informatique ◊ menu d'accès aux documents*] [en. document menu]
**meuziad en froudad** *g.* menu en cascade [*informatique ◊ menu apparaissant lorsque l'utilisateur sélectionne un article dans un menu hiérarchique et qui contient des options en rapport avec cet article de menu*] [en. cascading menu]
**meuziad gwezheñvel** *g.* menu arborescent [*informatique ◊ menu et sous-menus organisés en arborescence*] [en. tree menu]
**meuziad hierarkel** *g.* menu hiérarchique [*informatique ◊ menu dont certains articles peuvent donner accès à des sous-menus*] [en. hierarchical menu]
**meuziad klask** *g.* menu rechercher [*informatique*] [en. search menu]
**meuziad konteksel** *g.* menu contextuel [*informatique ◊ menu ne figurant pas dans la barre de menus, qui apparaît dans certaines situations précises et dans des zones spécifiques de l'écran et présente des options en rapport avec l'action en cours*] [en. context-sensitive menu]
**meuziad lañsañ** *g.* menu de démarrage [*informatique ◊ menu principal d'un l'interface graphique*] [en. start menu]
**meuziad parametroù** *g.* menu paramètres [*informatique ◊ menu d'accès aux paramètres*] [en. parameters menu]
**meuziad pennañ** *g.* menu principal [*informatique ◊ menu au sommet de la hiérarchie des menus*] [en. main menu] ○ **le menu principal d'une application** meuziad pennañ un aplikadenn
**meuziad peurgas** *g.* menu exécuter [*informatique*] [en. run menu / execute menu]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**meuziad programoù** *g.* menu programmes [*informatique ◊ menu d'accès aux programmes*] [en. programs menu]
**meuziad raktermenet** *g.* menu prédéfini [*informatique*] [en. predefined menu]
**meuziad sikour** *g.* menu d'aide [*informatique ◊ menu d'accès à différents types d'aides*] [en. help menu]
**meuziad sistem** *g.* menu système [*informatique ◊ menu d'accès à l'administration d'un ordinateur et au réglage des préférences personnelles*] [en. system menu]
**meuziad teulioù** *g.* menu documents [*informatique ◊ menu d'accès aux documents*] [en. document menu]
**mezadenn** *gw.* -où malaxage [*travail des matériaux ◊ un - fait de malaxer*] [en. kneading]
**mezanter** *g.* -où mésentère [*médecine, anatomie ◊ repli du péritoine reliant le jéjunum et l'iléon à la paroi abdominale postérieure, et qui fait office de support aux différents nerfs et vaisseaux desservant les organes digestifs*] [la. mesenterium] [en. mesentery]
**mezanter** *ep.* mésentérique [*médecine, anatomie ◊ relatif au mésentère*] [en. mesenteric] ○ **artère mésentérique** arterenn vezanter
**mezanterek** *ag.* mésentérique [*médecine, anatomie ◊ relatif au mésentère*] [en. mesenteric] ○ **artère mésentérique** arterenn vezanterek
**mezat** *v.* malaxer [*travail des matériaux ◊ manier pour assouplir, masser, pétrir*] [en. knead] ○ **l'estomac malaxe les aliments** mezat ar boued a ra ar stomok
**mezat** *av.* malaxage [*travail des matériaux ◊ fait de malaxer*] [en. kneading] ○ **malaxage des aliments** mezat ar boued
**mezeg** *g.* -ed médecin [*médecine ◊ ou docteur en médecine - personne habilitée à exercer la médecine*] [en. doctor]
**mezel** *ag.* malléable [*physique ◊ qui peut être facilement façonné*] [en. malleable / soft] ○ **fonte malléable** potin mezel
**mezelder** *g.* -ioù malléabilité [*physique ◊ caractère malléable*] [en. malleability] ○ **la malléabilité d'un matériau est son aptitude à la déformation sans se rompre** gouestoni un dafar da vezañ difurmet hep terriñ eo e vezelder
**mezellañ** *v.* malaxer [*travail des matériaux ◊ manier pour assouplir, masser, pétrir*] [en. knead] ○ **l'estomac malaxe les aliments** mezellañ ar boued a ra ar stomok
**mezellañ** *av.* malaxage [*travail des matériaux ◊ fait de malaxer*] [en. kneading] ○ **malaxage des aliments** mezellañ ar boued
**mezeller** *g.* -ioù malaxeur [*travail des matériaux ◊ machine à pétrir*] [en. kneader / kneading machine]
**mezenn** *gw.* -où gland [*botanique ◊ fruit du chêne*] [en. acorn]
**mezenn** *gw.* -où gland [*médecine, anatomie ◊ saillie en forme de cône arrondi à l'extrémité du pénis ou du clitoris*] [en. glans] ○ **gland du clitoris** mezenn ar c'hlitoris / mezenn ar c'hwipig
**mezenn c'houzoug** *gw.* mezennoù gouzoug amygdale [*médecine, anatomie ◊ organe lymphoïde du larynx*] [en. tonsil / amygdala]
**mezensefal** *g.* -où cerveau moyen [*médecine, anatomie ◊ ou mésencéphale - portion du cerveau dérivée de la vésicule cérébrale moyenne, qui comprend les pédoncules cérébraux, les tubercules quadrijumeaux et les pédoncules cérébelleux supérieurs*] [en. mesencephalon / midbrain]
**mezensefal** *g.* -où mésencéphale [*médecine, anatomie ◊ ou cerveau moyen - portion du cerveau dérivée de la vésicule cérébrale moyenne, qui comprend les pédoncules cérébraux, les tubercules quadrijumeaux et les pédoncules cérébelleux supérieurs*] [en. mesencephalon / midbrain]
**mezo** *et.* méso [*terminologie ◊ du grec qui signifie médian, de taille intermédiaire*] [en. meso]
**mezoapendis** *g.* -où mésoappendice [*médecine, anatomie ◊ graisse contenant les vaisseaux sanguins de l'appendice*] [en. mesoappendix]
**mezoderm** *g.* -où mésoderme [*médecine, anatomie ◊ partie moyenne du derme entre l'ectoderme et l'endoderme*] [en. mesoderm]
**mezofaona** *gw.* -où mésofaune [*zoologie ◊ faune, présente particulièrement dans le sol, qui est composée d'organismes dont les dimensions se situent entre les micro-organismes et les organismes supérieurs*] [en. mesofauna]
**mezofil** *g.* -où mésophylle [*botanique ◊ partie entre l'épiderme inférieur et supérieur de la feuille*] [en. mesophyll]
**mezofilek** *ag.* mésophile [*biologie ◊ se dit d'un microorganisme qui peut vivre à des températures variant de 20 à 45 °C et dont le développement est optimal à 37 °C*] [en. mesophilic] ○ **bactérie mésophile** bakterienn vezofilek
**mezofilek** *ag.* mésophile [*botanique ◊ s'agissant d'un substrat ni trop sec ni trop humide*] [en. mesophilic] ○ **prairie mésophile** prad mezofilek
**mezogean** *ag.* mésogéen [*géographie ◊ relatif à la mer Méditerranée et aux territoires qui la bordent*] [en. mesogean] ○ **forêt de pins mésogéens** forest pin mezogean
**mezogeenn** *gw.* -où mésogée [*géologie ◊ mer située, durant les ères secondaire et tertiaire entre l'Eurasie et l'Afrique, en partie à l'emplacement approximatif de l'actuelle Méditerranée*] [en. mesogea]
**mezokarp** *g.* -où mésocarpe [*botanique ◊ couche moyenne du péricarpe d'un fruit*] [en. mesocarp]
**mezokreizek** *ag.* mésocentrique [*sciences ◊ relatif au mésocentre*] [en. mesocentric]
**mezokreizenn** *gw.* -où mésocentre [*sciences ◊ structure constituée d'un ensemble de moyens humains, de ressources matérielleset logicielles, pilotée par un comité scientifique*] [en. mesocenter]
**mezomer** *g.* -où mésomère [*biologie ◊ zone médiane du mésoderme d'un embryon de vertébré chordé, à partir de laquelle se développe le tissu excréteur*] [en. mesomere]
**mezomer** *g.* -où mésomère [*physique, chimie ◊ isomère qui varie de la forme standard par la localisation des électrons sur les atomes de la molécule*] [en. mesomer]
**mezomerek** *ag.* mésomère [*physique, chimie ◊ se dit d'une formule qui présente le phénomène de la mésomérie*] [en. mesomeric] ○ **effet mésomère** efed mezomerek
**mezomerek** *ag.* mésomérique [*physique, chimie ◊ relatif à la mésomérie*] [en. mesomeric / mesomer] ○ **effet mésomérique** efed mezomerek
**mezomeriezh** *gw.* -où mésomérie [*physique, chimie ◊ ou résonance chimique - propriété des molécules qui peuvent présenter simultanément plusieurs types de liaison chimique correspondant à la même formule développée*] [en. mesomery / mesomerism]
**mezomorfek** *ag.* mésomorphe [*physique ◊ dont l'état est entre liquide et cristal*] [en. mesomorphic] ○ **un état mésomorphe est un état de la matière entre l'état liquide et l'état cristallin** ur stad mezomorfek a zo ur stad eus ar materi etre dourenn ha kristal ○ **polymère mésomorphe** polimer mezomorfek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mezomorfek** *ag.* mésomorphe [*médecine, anatomie ◊ qui est trapu et musclé*] [en. mesomorphic] ○ **morphotype mésomorphe** morfotip mezomorfek

**mezon** *g.* -où méson [*physique ◊ particule composite (non élémentaire) composée d'un nombre pair de quarks et d'antiquarks, de durée de vie très courte*] [en. meson]

**mezonek** *ag.* mésonique [*physique ◊ relatif au méson*] [en. mesonic] ○ **atome mésonique** atom mezonek

**mezopek** *ag.* mésopique [*médecine ◊ relatif à la vision au crépuscule*] [en. mesopic] ○ **vision mésopique** gweled mezopek

**mezopelagek** *ag.* mésopélagique [*océanographie ◊ relatif à l'étage sous-marin compris entre 200 m et 1000 m de profondeur*] [en. mesopelagic] ○ **zone mésopélagique** tachad mezopelagek

**mezopitek** *g.* -ed mésopithèque [*paléontologie ◊ primate du genre éteint Mesopithecus*] [en. member of the genus Mesopithecus]

**mezosferek** *ag.* mésosphérique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la mésosphère*] [en. mesospheric] ○ **courant-jet mésosphérique** red-jet mezosferek

**mezosferenn** *gw.* -où mésosphère [*science de l'atmosphère ◊ zone de l'atmosphère terrestre à gradient vertical de température négatif, qui s'étend approximativement de 50 à 80 km d'altitude*] [en. mesosphere]

**mezoskopek** *ag.* mésoscopique [*physique ◊ qui appartient à un ordre de grandeur se situant entre les limites du monde macroscopique et celles du monde microscopique*] [en. mesoscopic] ○ **échelle mésoscopique** skeul vezoskopek

**mezoskopek** *ag.* mésoscopique [*physique, optique ◊ qui appartient à un ordre de grandeur se situant entre les limites du monde macroscopique et celles du monde nanométrique*] [en. mesoscopic] ○ **physique mésoscopique** fizik mezoskopek

**mezotrofek** *ag.* mésotrophe [*botanique ◊ s'agissant d'un milieu moyennement riche en nutriments*] [en. mesotrophic] ○ **ruisseau mésotrophe** gwazh mezotrofek

**Mezozoeg** *g.* Mésozoïque [*géologie ◊ ou ère Mésozoïque, ère secondaire - deuxième grande ère dans l'échelle des temps géologiques*] [en. Mesozoic era / secondary era] ○ **le Mésozoïque comprend le Trias, le Jurassique et le Crétacé** an Trias, ar Juraseg hag ar C'hretasean a ra ar Mezozoeg

**Mezozoek** *ag.* Mésozoïque [*géologie ◊ relatif au mésozoïque*] [en. Mesozoic] ○ **ère Mésozoïque** hoalad Mezozoek

**mezv** *ag.* ivre [*médecine ◊ qui est sous l'effet de l'alcool, saoul*] [en. drunk / intoxicated] ○ **il parle beaucoup quand il est ivre** komz a ra kalz pa vez mezv

**mezvamant** *g.* -où ivresse [*médecine ◊ perte de conscience, de sensibilité et de motilité provoquée par l'absorption de boissons alcooliques*] [en. drunkenness / intoxication]

**mezvamant** *gw.* -où vertige [*médecine ◊ sensation de rotation ou d'oscillation, soit de l'individu soit de son environnement*] [en. vertigo / dizzy spell] ○ **je suis pris de vertige** dont a ra ar vezvamant em fenn

**mezvamant an donder** *g.* ivresse des profondeurs [*médecine ◊ narcose à l'azote*] [en. nitrogen narcosis]

**mezventi** *gw.* ivrognerie [*médecine ◊ alcoolisme*] [en. drunkenness]

**mezvigell** *gw.* -où vertige [*médecine ◊ sensation de rotation ou d'oscillation, soit de l'individu soit de son environnement*] [en. vertigo / dizzy spell]

**mezvigellañ** *v.* étourdir [*médecine ◊ donner des vertiges*] [en. make dizzy / make light-headed]

**mezvigellañ** *v.* vertiges (donner des) [*médecine ◊ donner des étourdissements*] [en. make dizzy / make giddy / make [sb]'s head spin]

**mezvijenn** *gw.* -où vertige [*médecine ◊ sensation de rotation ou d'oscillation, soit de l'individu soit de son environnement*] [en. vertigo / dizzy spell]

**mezvijenniñ** *v.* étourdir [*médecine ◊ gêner par du bruit*] [en. deafen / make dizzy / make your head spin] ○ **je suis étourdi par le bruit des enfants** mezvijennet on gant trouz ar vugale

**mezvijenniñ** *v.* étourdir [*médecine ◊ donner des vertiges*] [en. make dizzy / make light-headed] ○ **un verre de champagne suffit à étourdir Arwenn** trawalc'h eo ur werennad champagn da vezvijenniñ Arwenn

**mezvijenniñ** *v.* vertiges (donner des) [*médecine ◊ donner des étourdissements*] [en. make dizzy / make giddy / make [sb]'s head spin] ○ **l'hypoglycémie peut provoquer des vertiges** mezvijenniñ ar penn a c'hell ober an hipoglisemia

**Mi** *g.* Mi [*musique ◊ troisième note de la gamme diatonique majeure*] [en. E / Mi]

**mialgia epidemek / mialgiezh epidemek** *g., gw.* myalgie épidémique [*médecine ◊ ou pleurodynie épidémique - infection épidémique due au virus Coxsackie B, caractérisée par des douleurs musculaires violentes et diffuses ; une des formes est la maladie de Bornholm*] [en. epidemic myalgia / epidemic pleurodynia]

**mialgia / mialgiezh** *g.* -où, *gw.* -où myalgie [*médecine ◊ douleur musculaire causée par un effort intense ou un traumatisme, ou associée à une maladie aigüe ou chronique*] [en. myalgia / myodynia / myoneuralgia / myosalgia]

**miarol** *g.* -où miarole [*minéralogie ◊ petite cavité rocheuse tapissée de minéraux pneumatolytiques*] [en. miarole]

**miarolitek** *ag.* miarolitique [*minéralogie ◊ se dit d'une roche magmatique plutonique, granitique en général, montrant de petites cavités, nommées miaroles, remplies de minéraux pneumatolytiques*] [en. miarolitic] ○ **texture miarolitique** tekstur miarolitek

**miastenia / miasteniezh** *g.* -où, *gw.* -où myasthénie [*médecine ◊ fatigabilité musculaire anormale sans lésion ni des muscles, ni des nerfs, ni des vaisseaux sanguins*] [en. myasthenia]

**mibin** *ag.* agile [*médecine ◊ qui a de la facilité et de la rapidité dans ses mouvements*] [en. nimble / agile]

**mibinder** *g.* -ioù agilité [*médecine ◊ facilité et rapidité des mouvements du corps*] [en. agility]

**micher** *gw.* -ioù métier [*économie, travail ◊ activité déterminée dont une personne tire ses moyens d'existence*] [en. profession / job / occupation]

**micher** *gw.* -ioù profession [*économie ◊ métier, travail*] [en. profession / job / occupation]

**micher** *gw.* -ioù travail [*économie ◊ profession, métier*] [en. profession / job / occupation]

**micher** *ep.* professionnel [*économie ◊ relatif à une profession*] [en. professional] ○ **école professionnelle** skol vicher

**micherel** *ag.* professionnel [*économie ◊ relatif à une profession*] [en. professional] ○ **usage professionnel** implij micherel

**Microchiroptera** *g.* Microchiroptères [*zoologie ◊ sous-ordre des mammifères chiroptères*] [en. Microchiroptera]

**microfaout** *g.* -où microfissure [*matériaux ◊ très petite fente*] [en. microcrack / microfissure]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mielin** *g.* -où myéline [*médecine ◊ substance constituée de lipides et de protéines qui forme une gaine entourant certaines fibres nerveuses*] [en. myelin] ○ **gaine de myéline** gouin mielin
**mielin** *ep.* myélinique [*médecine ◊ qui se rapporte à la myéline*] [en. myelin] ○ **gaine myélinique** gouin mielin
**mielinek** *ag.* myélinique [*médecine ◊ qui est revêtu d'une gaine de myéline*] [en. myelinated / medullated] ○ **fibre nerveuse myélinique** fibrenn nervenn mielinek / gwienn nervenn mielinek
**mielinek** *ag.* myélinisé [*médecine ◊ qui est revêtu d'une gaine de myéline*] [en. myelinated / medullated] ○ **fibre nerveuse myélinisée** fibrenn nervenn mielinek / gwienn nervenn mielinek
**mielinizadur** *g.* -ioù myélinisation [*médecine ◊ formation d'une gaine isolante de myéline autour des fibres du système nerveux*] [en. myelinization / myelination]
**migañ** *v.* arrêter [*technique ◊ interrompre le fonctionnement d'un appareil, d'une machine ; éteindre un appareil*] [en. turn off / switch off / shut down / stop]
**migañ** *v.* éteindre [*électricité, électronique, informatique ◊ faire cesser d'éclairer ; faire cesser de fonctionner*] [en. turn off / switch off] ○ **éteindre la lumière** migañ ar gouloù ○ **éteindre la télévision** migañ ar post tele ○ **éteindre l'ordinateur** migañ ar c'hompoder
**migañ** *v.* éteindre [*physique, chimie ◊ faire cesser de brûler*] [en. extinguish / put out] ○ **éteindre un feu** migañ un tan
**migañ** *av.* extinction [*électricité, électronique, informatique ◊ action d'éteindre (lumière, appareil)*] [en. turning off / switching off]
**migañ** *av.* extinction [*physique, chimie ◊ action d'arrêter une combustion*] [en. extinguishing / extinguishment / putting out / extinction]
**migañ** *av.* mettre hors-tension [*électricité, électronique, informatique ◊ faire cesser de fonctionner en coupant l'électricité*] [en. switch off / turn off / power off / power down]
**migañ** *av.* mise hors-tension [*électricité, électronique, informatique ◊ débranchement ou arrêt d'un appareil électrique*] [en. turning off / switching off]
**migañ an urzhiataer** *v.* arrêter l'ordinateur [*informatique ◊ faire cesser de fonctionner l'ordinateur*] [en. shut down the computer]
**migañ ar motor** *v.* arrêter le moteur [*matériel ◊ faire cesser de fonctionner le moteur*] [en. stop the engine / switch off the engine]
**migañ ar post tele** *v.* arrêter la télévision [*audiovisuel ◊ éteindre le poste de télévision*] [en. switch the TV off]
**miger** *g.* -ioù extincteur [*industrie de la construction ◊ appareil qui permet de projeter, sous l'effet d'une pression intérieure, et de diriger un agent extincteur sur un foyer d'incendie*] [en. extinguisher / fire extinguisher]
**miger** *g.* -ioù extincteur [*physique, chimie ◊ entité moléculaire ou espèce chimique introduite dans une substance luminescente afin de supprimer l'émission lumineuse ou d'en réduire la durée*] [en. quencher]
**miger-tan** *g.* extincteur [*industrie de la construction ◊ appareil qui permet de projeter, sous l'effet d'une pression intérieure, et de diriger un agent extincteur sur un foyer d'incendie*] [en. extinguisher / fire extinguisher]
**miget** *ag.* éteint [*physique, chimie ◊ qui n'est plus alimenté en énergie, qui ne fonctionne plus*] [en. off / turned off / switched off] ○ **le poste de télévision est éteint** miget eo ar post tele
**migmatit** *g.* -où migmatite [*minéralogie ◊ roche métamorphique, mélange de granite et gneiss*] [en. migmatite / composite gneiss]

**mignon** *ag.* aimable [*mathématiques ◊ ou amical, amiable - se dit d'entiers naturels formant une paire, tels que chacun d'eux est égal à la somme des diviseurs propres de l'autre*] [en. amicable] ○ **nombres amiables** niveroù mignon
**mignon** *ag.* amiable [*mathématiques ◊ ou aimable, amical - se dit d'entiers naturels formant une paire, tels que chacun d'eux est égal à la somme des diviseurs propres de l'autre*] [en. amicable] ○ **nombres amiables** niveroù mignon
**mignon** *ag.* amical [*mathématiques ◊ ou aimable, amiable - se dit d'entiers naturels formant une paire, tels que chacun d'eux est égal à la somme des diviseurs propres de l'autre*] [en. amicable] ○ **nombres amiables** niveroù mignon
**mignonïaj** *g.* -où affection [*psychologie ◊ sentiment tendre d'attachement d'une personne à une autre*] [en. affection / fondness / liking]
**migorn** *g.* -où cartilage [*biologie ◊ tissu conjonctif blanchâtre, élastique, résistant et parfaitement lisse*] [en. cartilage]
**migorn** *ag.* chondritique [*médecine ◊ relatif à l'inflammation du tissu cartilagineux*] [en. chondritis] ○ **inflammation chondritique** tanijenn vigorn
**migorn ankoue** *g.* cartilage épiglottique [*médecine, anatomie ◊ un des trois cartilages impairs constitutifs du larynx ; sa partie supérieure constitue l'armature de l'épiglotte*] [en. epiglottic cartilage]
**migorn ispatellel** *g.* cartilage sous-rotulien [*médecine, anatomie ◊ cartilage qui se situe sous la rotule*] [en. sub patellar cartilage]
**migorn kostel** *g.* cartilage costal [*médecine, anatomie ◊ chacun des cartilages prolongeant l'extrémité antérieure des côtes*] [en. costal cartilage]
**migorn kostenn** *g.* cartilage costal [*médecine, anatomie ◊ chacun des cartilages prolongeant l'extrémité antérieure des côtes*] [en. costal cartilage]
**migorn patellel** *g.* cartilage rotulien [*médecine, anatomie ◊ cartilage de la rotule*] [en. patellar cartilage]
**migornek** *ag.* cartilagineux [*biologie ◊ relatif au cartilage*] [en. cartilaginous] ○ **articulation cartilagineuse** junt migornek / joentr migornek
**migradeg** *gw.* -où migration [*sciences ◊ mouvement collectif (d'ions, de cellules, de population, d'animaux)*] [en. migration] ○ **étudier la migration des saumons** studiañ migradeg an eoged ○ **migration des hydrocarbures dans les couches géologiques** migradeg ar petrol hag ar gaz er gwiskadoù geologel
**migradeg anevaled** *gw.* migration animale [*zoologie ◊ déplacement d'animaux, souvent sur de longues distances, à caractère périodique qui implique un retour régulier dans la région de départ*] [en. animal migration]
**migradeg ar petrol hag ar gaz** *gw.* migration des hydrocarbures [*géologie ◊ parcours ascendant des molécules d'hydrocarbures, de par leur légèreté, vers la surface à partir de la roche mère où elles sont nées*] [en. oil and gas migration]
**migradeg diferañsial** *gw.* migration différentielle [*chimie ◊ processus clé de la chromatographie selon lequel des composés à séparer vont migrer différemment dans la colonne chromatographique*] [en. differential migration]
**migradeg diwar an endro** *gw.* migration environnementale [*écologie, développement durable ◊ changement du lieu d'habitation, de façon temporaire ou permanente, rendu nécessaire par une dégradation environnementale bouleversant gravement les conditions de vie d'un groupe de personnes*] [en. environmentally induced migration / environmental migration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**migradeg diwar ar cheñchamant hin** *gw.* migration climatique [*écologie, développement durable ◊ mouvement massif de populations humaines, rendu nécessaire par une dégradation environnementale liée aux changements climatiques et bouleversant gravement leurs conditions de vie*] [en. climate change induced migration / climate induced migration / climate change migration]

**migradeg elektrek** *gw.* migration électrique [*physique ◊ déplacement des constituants chargés d'une phase, d'une région de la phase à une autre région de cette même phase*] [en. electric migration]

**migradeg elektroforetek** *gw.* migration électrophorétique [*physique ◊ migration différentielle de particules, chargées électriquement sous l'influence d'un champ électrique*] [en. electrophoretic migration]

**migradeg elektrokimiek** *gw.* migration électrochimique [*physique ◊ déplacement de constituants chargés, de potentiels électrochimiques différents, d'une phase, d'une région de la phase à une autre région de cette même phase*] [en. electrochemical migration]

**migradeg elektronoù** *gw.* migration d'électrons [*physique, chimie ◊ déplacement d'électrons dans une solution*] [en. electron migration / electron drift]

**migradeg ionoù** *gw.* migration d'ions [*physique, chimie ◊ déplacement d'ions dans une solution*] [en. ion migration / migration of ions]

**migradeg kelligoù** *gw.* migration cellulaire [*biologie, médecine ◊ déplacement dans l'organisme des cellules à la suite d'une division cellulaire*] [en. cell migration]

**migradeg loened** *gw.* migration animale [*zoologie ◊ déplacement d'animaux, souvent sur de longues distances, à caractère périodique qui implique un retour régulier dans la région de départ*] [en. animal migration]

**migradeg neuronoù** *gw.* migration des neurones [*biologie, médecine ◊ ou migration neuronale - déplacement de neurones*] [en. neuron migration]

**migradeg neuronoù** *gw.* migration neuronale [*biologie, médecine ◊ ou migration neuronale - déplacement de neurones*] [en. neuron migration]

**migradeg skoazellet** *gw.* migration assistée [*écologie, développement durable ◊ déplacement des espèces animales ou végétales hors de leur aire de répartition d'origine vers un habitat plus susceptible de leur être favorable en fonction des changements climatiques*] [en. assisted colonization / assisted migration]

**migrañ** *v.* migrer [*sciences ◊ changer d'endroit : ions, cellules, animaux*] [en. migrate]

**migrer** *g.* -ien migrateur [*sciences ◊ ce qui migre, qui change d'endroit*] [en. migrator / migrant]

**migrer** *ag.* migrateur [*sciences ◊ qui migre, qui change d'endroit (ions, cellules, population, animaux)*] [en. migratory] ○ **cellule migratrice** kellig vigrer

**mika** *g.* -où mica [*minéralogie ◊ minéral composé de silicate d'aluminium et de potassium qu'on trouve dans les roches éruptives et métamorphiques*] [en. mica]

**mika** *ep.* micacé [*minéralogie ◊ qui est de la nature du mica ; qui contient du mica ; qui ressemble au mica*] [en. micaceous] ○ **lit micacé** gwelead mika

**mika doug-litiom** *g.* mica lithifère [*minéralogie ◊ mica qui contient du lithium*] [en. lithium bearing mica]

**mika litiomek** *g.* mica lithifère [*minéralogie ◊ mica qui contient du lithium*] [en. lithium bearing mica]

**mika rubanek** *g.* mica rubané [*minéralogie ◊ mica en ruban*] [en. ribbonned mica]

**mikachist** *g.* -où micaschiste [*minéralogie ◊ roche métamorphique composée de quartz et de mica*] [en. micaschist]

**mikasek** *ag.* micacé [*minéralogie ◊ qui est de la nature du mica ; qui contient du mica ; qui ressemble au mica*] [en. micaceous] ○ **lit micacé** gwelead mikasek

**mikofitek** *ag.* mycophyte [*mycologie ◊ relatif à un mycophyte*] [en. mycophytic]

**mikologel** *ag.* mycologique [*mycologie ◊ relatif à la mycologie*] [en. mycological] ○ **étude mycologique** studi mikologel

**mikologiezh** *gw.* -où mycologie [*mycologie ◊ science qui étudie les champignons*] [en. mycology]

**mikologour** *g.* -ien mycologue [*mycologie ◊ spécialiste de la mycologie*] [en. mycologist]

**mikoremedadur / mikoremediñ** *g.* -ioù, *av.* fongoremédiation [*écologie, développement durable ◊ ou mycoremédiation - procédé de décontamination des sols qui consiste à utiliser des champignons pour dégrader divers contaminants*] [en. mycoremediation] ○ **Les traitements de fongoremédiation peuvent être appliqués in situ ou ex situ et permettent l'élimination, notamment, des hydrocarbures pétroliers ; c'est la partie souterraine des champignons, le mycélium, qui agit sur les contaminants.** E c'haller implij an tretamantoù dre mikoremedadur in situ pe ex situ ; da skouer e roont an tu da zilemel an hidrokarbonoù petrol ; al lodenn dindan douar eus ar fungi, ar miseliom, an hini eo a ra efed war ar c'hontammerioù.

**mikoremedadur / mikoremediñ** *g.* -ioù, *av.* mycoremédiation [*écologie, développement durable ◊ ou fongoremédiation - procédé de décontamination des sols qui consiste à utiliser des champignons pour dégrader divers contaminants*] [en. mycoremediation] ○ **Les traitements de mycoremédiation peuvent être appliqués in situ ou ex situ et permettent l'élimination, notamment, des hydrocarbures pétroliers ; c'est la partie souterraine des champignons, le mycélium, qui agit sur les contaminants.** E c'haller implij an tretamantoù dre mikoremedadur in situ pe ex situ ; da skouer e roont an tu da zilemel an hidrokarbonoù petrol ; al lodenn dindan douar eus ar fungi, ar miseliom, an hini eo a ra efed war ar c'hontammerioù.

**mikorizadur / mikorizañ** *g.* -ioù, *av.* mycorhization [*mycologie ◊ phénomène d'association, généralement symbiotique, ou au moins non-parasitaire, entre la racine (ou le rhizome) d'un végétal vert et un champignon*] [en. mycoriza]

**mikorizañ** *v.* mycorhizer [*mycologie ◊ s'associer par mycorhization*] [en. mycoriza]

**mikorizel** *ag.* mycorhizien [*mycologie ◊ relatif à la mycorhize*] [en. mycorrhizal] ○ **champignon mycorhizien** fungus mikorizel

**mikorizenn** *gw.* mikorizoù mycorhize [*mycologie ◊ association d'un champignon et de la racine d'une plante*] [en. mycorrhiza]

**mikosesidiom** *g.* -où mycocécidie [*biologie ◊ cécidie causée par des champignons*] [en. mycocecidium]

**mikoz** *g.* -où maladie cryptogamique [*botanique ◊ ou mycose - maladie ou affection parasitaire causée par la prolifération de champignons microscopique*] [en. fungal disease / mycosis]

**mikoz** *g.* -où maladie fongique [*médecine ◊ ou mycose - parasitose causée par la prolifération de champignons microscopiques parasites de l'organisme*] [en. fungal disease / mycosis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mikoz** *g.* -où mycose [*médecine ◊ parasitose causée par la prolifération de champignons microscopiques parasites de l'organisme*] [en. mycosis] ○ **le mot mycose désigne une affection dermatologique provoquée par des champignons** mikoz eo an anv a roer da gement kleñved-kroc'hen diwar fungi

**mikozek** *ag.* mycosique [*médecine ◊ relatif à une mycose*] [en. mycosic / fungal] ○ **eczéma mycosique** ekzema mikozek

**mikraster** *g.* micraster [*zoologie ◊ micrasterias : sorte d'oursin plat*] [en. micraster]

**mikro** *et.* micro [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole µ) qui divise par 10e6 l'unité devant laquelle il est placé - préfixe exprimant l'idée de petit*] [en. micro]

**mikro** *g.* -ioù microphone [*audiovisuel ◊ petit appareil de prise de son*] [en. microphone]

**mikroamper** *g.* microampère [*physique ◊ unité d'intensité du courant électrique - symbole: µA*] [en. microampere]

**mikroampermetr** *g.* -où microampèremètre [*physique ◊ appareil qui sert à mesurer un courant en microampères*] [en. microammeter]

**mikroanatomek** *ag.* microanatomique [*médecine, anatomie ◊ relatif à la microanatomie*] [en. microanatomic] ○ **propriétés microanatomiques de la peau** perzhioù mikroanatomek ar c'hroc'hen

**mikroanatomiezh** *gw.* -où microanatomie [*médecine, anatomie ◊ anatomie des structures microscopiques*] [en. microanatomy]

**mikroannez** *g.* -où microhabitat [*écologie, développement durable ◊ petit espace environnemental au sein d'un habitat plus vaste propice au deéveloppement d'espèces spécifiques*] [en. microhabitat]

**mikrob** *g.* -où germe [*médecine ◊ micro-organisme susceptible de provoquer une maladie*] [en. germ / microbe / pathogen / pathogenic microorganism]

**mikrob** *g.* -où microbe [*biologie ◊ microorganisme potentiellement infectieux pour les organismes*] [en. microbe / germ]

**mikrob aerobiotek** *g.* microbe aérobie [*biologie ◊ microbe qui ne peut vivre qu'en présence d'oxygène*] [en. aerobic microbe]

**mikrob anaerobiotek** *g.* microbe anaérobie [*biologie ◊ microbe qui a du mal à vivre ou qui ne peut pas se multiplier en présence d'oxygène*] [en. anaerobic microbe]

**mikrob dispenner** *g.* mikroboù dispenner microbe décomposeur [*biologie ◊ organisme qui assure la minéralisation ou la transformation en humus de la matière organique*] [en. scavenging micro-organism]

**mikrob nann-patogenek** *g.* microbe non pathogène [*biologie, médecine ◊ microbe qui ne provoque pas une maladie*] [en. nonpathogenic microbe]

**mikrob patogenek** *g.* microbe pathogène [*biologie, médecine ◊ microbe qui provoque une maladie*] [en. pathogenic microbe]

**mikrobel** *ag.* microbien [*biologie ◊ relatif aux microbes*] [en. microbial] ○ **souche microbienne** lignez vikrobel ○ **physiologie microbienne** fiziologiezh vikrobel

**mikrobentos** *g.* -où microbenthos [*océanographie, eau ◊ organismes benthiques de taille inférieure à 63 µm*] [en. microbenthos]

**mikrobezhinenn** *gw.* -où, mikrobezhin microalgue [*botanique ◊ algue microscopique*] [en. microphyte / microalga] ○ **les colonies de microalgues sont présentes dans tous les milieux humides naturels** kavet e vez trevadennoù mikrobezhin en holl veteier gleborek naturel

**mikrobiologel** *ag.* microbiologique [*biologie ◊ relatif à la microbiologie*] [en. microbiological] ○ **lutte microbiologique** stourm mikrobiologel

**mikrobiologiezh** *gw.* -où microbiologie [*biologie ◊ partie de la biologie qui a pour objet l'étude des microorganismes (bactéries, virus...)*] [en. microbiology]

**mikrobiot** *g.* -ed microbiote [*biologie, médecine ◊ ou flore microbienne - ensemble des microorganismes présents dans un milieu déterminé*] [en. microbiota / microbial flora]

**mikrobiot an nen** *g.* microbiote humain [*biologie, médecine ◊ ensemble des bactéries présentes sur le corps, dans ses orifices et cavités ainsi que dans le tractus gastro-intestinal, et qui sont nécessaires au maintien du bon fonctionnement de l'organisme*] [en. human microbiota]

**mikrobiot ar bouzelloù** *g.* microbiote intestinal [*biologie, médecine ◊ ensemble des microorganismes présents dans les intestins et nécessaires au processus de digestion et au maintien du bon fonctionnement du métabolisme*] [en. intestinal microbiota / gut microbiota]

**mikrobiot bouzellel** *g.* microbiote intestinal [*biologie, médecine ◊ ensemble des microorganismes présents dans les intestins et nécessaires au processus de digestion et au maintien du bon fonctionnement du métabolisme*] [en. intestinal microbiota / gut microbiota]

**mikroboù / ar mikroboù** *ep.* microbien [*biologie ◊ relatif aux microbes*] [en. microbial] ○ **souche microbienne** lignez vikroboù ○ **culture microbienne** magerezh mikroboù

**mikroboul** *gw.* -où microbille [*matériaux ◊ bille de dimension extrêmement petite, de l'ordre du micron*] [en. microbead]

**mikrobout** *g.* -où microbouture [*botanique ◊ fragment de végétal susceptible de régénérer une plante entière par reconstitution des organes manquants*] [en. microcutting]

**mikroboutadur** *g.* -ioù microbouturage [*botanique ◊ méthode de multiplication végétative qui consiste à prélever des fragments d'une plante et à les cultiver en flacons fermés, pour régénérer un seul ou un grand nombre d'individus*] [en. microcuttage / microcutting / in vitro propagation / micropropagation]

**mikroboutadur** *g.* -ioù micropropagation [*biologie ◊ ou microbouturage - méthode de multiplication végétative qui consiste à prélever des fragments d'une plante et à les cultiver en flacons fermés, pour régénérer un seul ou un grand nombre d'individus*] [en. micropropagation / in vitro propagation / microcuttage / microcutting]

**mikroboutenn** *gw.* -où micropousse [*botanique ◊ plante récoltée au stade de très jeune pousse*] [en. microshoot]

**mikrobout-gouennañ** *g.* microbouture [*botanique ◊ fragment de végétal susceptible de régénérer une plante entière par reconstitution des organes manquants*] [en. microcutting]

**mikroburbuenn** *gw.* -où, mikroburbu micropustule [*biologie ◊ très petite pustule*] [en. micropustule]

**mikrodebrer** *g.* -ien microphage [*biologie, médecine ◊ phagocyte qui absorbe des microorganismes et des corps étrangers de taille minuscule*] [en. microphage]

**mikrodebrer** *ag.* microphage [*biologie, médecine ◊ qui absorbe des microorganismes et des corps étrangers de taille minuscule*] [en. microphagous]

**mikrodilam** *g.* -où microdélétion [*biologie ◊ délétion d'un très petit segment de chromosome ou d'une séquence d'ADN, le plus souvent invisible sur un caryotype*] [en. microdeletion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mikrodourañ** *av.* micro-irrigation [*agriculture ◊ opération qui consiste à distribuer de l'eau en faible quantité sur des parties ciblées d'un aménagement paysager*] [en. micro-irrigation] ○ **la micro-irrigation par goutte à goutte est un système moderne et économe d'irrigation utilisé dans les serres** ar mikro-dourañ takenn-ha-takenn a zo ur sistem dourañ modern ha espernus implijet en tier-gwer

**mikroelektrodenn** *gw.* -où microélectrode [*physique, médecine ◊ électrode de très petite taille*] [en. microelectrode]

**mikroelektronik** *g.* -où microélectronique [*physique, électronique ◊ construction et utilisation de circuits électroniques fortement miniaturisés*] [en. microelectronics]

**mikroelektronikel** *ag.* microélectronique [*physique, électronique ◊ relatif à la microélectronique*] [en. microelectronic] ○ **circuit micro-électronique** roudad mikroelektronikel

**mikroenkrog** *g.* -où microembrayage [*génie mécanique ◊ petit système d'embrayage*] [en. microclutch]

**mikrofager** *g.* -ien microphage [*biologie, médecine ◊ phagocyte qui absorbe des microorganismes et des corps étrangers de taille minuscule*] [en. microphage]

**mikrofager** *ag.* microphage [*biologie, médecine ◊ qui absorbe des microorganismes et des corps étrangers de taille minuscule*] [en. microphagous] ○ **organisme microphage** organeg vikrofager

**mikrofaona** *gw.* -où microfaune [*zoologie ◊ ensemble des animaux mesurant moins de 1 mm*] [en. megafauna]

**mikrofarad** *g.* microfarad [*physique ◊ unité de capacité électrique - symbole: µF*] [en. microfarad]

**mikrofibrennig** *gw.* -où microfibrille [*médecine, anatomie ◊ très petite fibre*] [en. microfibril]

**mikrofibrennigel** *ag.* microfibrillaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux microfibrilles*] [en. microfibrilary / microfibrilar] ○ **réseau microfibrillaire** rouedad mikrofibrennigel

**mikrofilm** *g.* -où microfilm [*photographie ◊ photographie de très petit format sur film qui permet de reproduire, de conserver, de transporter l'image de documents rares, précieux ou encombrants*] [en. microfilm]

**mikrofilmañ** *v.* microfilmer [*photographie ◊ enregistrer des documents à un facteur élevé de réduction à l'aide d'un appareil de prise de vues pour obtenir un microfilm*] [en. microfilm]

**mikrofitofager** *g.* -ien microphytophage [*zoologie ◊ animal du sol qui consomme des bactéries, algues et champignons microscopiques*] [en. microphytophage]

**mikrofitofager** *ag.* microphytophage [*zoologie ◊ qui consomme des bactéries, algues et champignons microscopiques*] [en. microphytophagous] ○ **animal microphytophage** loen mikrofitofager / aneval mikrofitofager

**mikrofizik** *g.* -où microphysique [*physique ◊ partie de la physique qui étudie les atomes et les particules élémentaires*] [en. microphysics]

**mikrofizik ar c'houmoul** *g.* microphysique des nuages [*science de l'atmosphère ◊ étude des processus qui conduisent à la formation des particules individuelles de nuage et de précipitation*] [en. cloud microphysics]

**mikrofizikel** *ag.* microphysique [*physique ◊ relatif à la microphysique*] [en. microphysical] ○ **processus microphysique** prosesus mikrofizikel

**mikroflokad** *g.* -où microfloc [*physique, chimie ◊ ou microflocon - floc très fin constituant l'amorce de la floculation d'un colloïde*] [en. microfloc]

**mikroflokad** *g.* -où microflocon [*physique, chimie ◊ ou microfloc - flocon très fin constituant l'amorce de la floculation d'un colloïde*] [en. microfloc]

**mikroflora** *gw.* -où microflore [*botanique, mycologie ◊ partie de la flore comprenant les organismes qui ne sont nettement visibles qu'à l'aide d'un microscope (certaines algues, les bactéries et certains champignons)*] [en. microflora]

**mikrofluidik** *g.* -où microfluidique [*physique, nanotechnologie ◊ étude et la mise en œuvre des écoulements à petite échelle dans des réseaux de microcanaux de quelques micromètres de diamètre*] [en. microfluidics] ○ **La microfluidique est la branche de la fluidique qui étudie et exploite l'écoulement des fluides afin de fabriquer des dispositifs capables d'utiliser les liquides ou les gaz en quantité extrêmement petite à travers des canaux aux dimensions micrométriques.** Ar microfluidik eo ar rann eus ar fluidik a bled gant studi hag implij diver ar fluidennoù a-benn fardañ strammoù barrek d'ober gant kementadoù liñvennoù pe gazoù bihan-kenañ en kanolioù mikrometrek o mentoù. ○ **Les puces à ADN et les laboratoires sur puce sont munis de dispositifs microfluidiques et nanofluidiques.** Aveet eo ar skantennoù TDN hag al labourvaoù war-skantenn gant strammoù mikrofluidikel ha nanofluidikel.

**mikrofluidikel** *ag.* microfluidique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la microfluidique*] [en. microfluidic] ○ **écoulement microfluidique** diver mikrofluidikel

**mikrofon** *g.* -où microphone [*audiovisuel ◊ petit appareil de prise de son*] [en. microphone]

**mikrofon holldurc'hadurel** *g.* microphone omnidirectionnel [*audiovisuel ◊ microphone dont la réponse est pratiquement indépendante de la direction de l'onde acoustique incidente*] [en. omnidirectional microphone / non-directional microphone]

**mikrofon liesdurc'hadur** *g.* microphone multidirectionnel [*audiovisuel ◊ microphone omnidirectionnel*] [en. omnidirectional microphone]

**mikrofon nann-durc'hadurel** *g.* microphone omnidirectionnel [*audiovisuel ◊ microphone dont la réponse est pratiquement indépendante de la direction de l'onde acoustique incidente*] [en. non-directional microphone / omnidirectional microphone]

**mikrofon undurc'hadur** *g.* microphone monodirectionnel [*audiovisuel ◊ ou microphone unidirectionnel - microphone directionnel dont la réponse présente un maximum accentué pour une seule direction de l'onde acoustique incidente*] [en. unidirectional microphone]

**mikrofon undurc'hadur** *g.* microphone unidirectionnel [*audiovisuel ◊ ou microphone monodirectionnel - microphone directionnel dont la réponse présente un maximum accentué pour une seule direction de l'onde acoustique incidente*] [en. monodirectional microphone]

**mikrofosil** *g.* -où microfossile [*géologie ◊ fossile ne pouvant s'étudier qu'à la loupe ou au microscope*] [en. microfossil]

**mikrofotometr** *g.* -où microphotomètre [*physique ◊ ou densitomètre - appareil permettant de déterminer les facteurs de transmission de plages très petites d'un cliché*] [en. microphotometer]

**mikrofotometrek** *ag.* microphotométrique [*physique ◊ relatif au microphotomètre*] [en. microphotometric] ○ **analyse microphotométrique** analizenn vikrofotometrek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mikrofotonik** *g.* -où microphotonique [*physique, nanotechnologie ◊ domaine de la photonique qui étudie le comportement de la lumière dans des structures ou des matériaux qui possèdent des dimensions micrométriques*] [en. microphotonics]

**mikrofotonikel** *ag.* microphotonique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la microphotonique*] [en. microphotonic] ○ **technologie microphotonique** teknologiezh vikrofotonikel

**mikrofrailh** *g.* -où microfaille [*géologie ◊ faille de petites dimensions*] [en. microfault]

**mikrofreg** *g.* -où microdéchirure [*médecine ◊ très petite déchirure*] [en. microtear]

**mikrofregadur** *g.* -ioù microdéchirure [*biologie ◊ très petite déchirure*] [en. microtear]

**mikrofregadur kigenn** *g.* microdéchirure musculaire [*médecine ◊ lésion musculaire qui se produit lorsque le muscle dépasse sa limite d'élasticité*] [en. microtear of muscle]

**mikroglobulin** *g.* microglobuline [*biochimie ◊ protéine*] [en. microglobulin]

**mikrograviter** *g.* -où microgravité [*physique ◊ faible gravité caractéristique des expériences dans l'espace*] [en. microgravity]

**mikrogwagenn** *gw.* -où micro-onde [*physique ◊ onde électromagnétique de longueur d'onde comprise entre 0,3 mm et 1 m environ*] [en. microwave]

**mikrogwiennig** *gw.* -où microfibrille [*médecine, anatomie ◊ très petite fibre*] [en. microfibril]

**mikrogwiennigel** *ag.* microfibrillaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux microfibrilles*] [en. microfibrilary / microfibrilar]

**mikrohin** *gw.* -où microclimat [*science de l'atmosphère ◊ conditions climatiques particulières à un espace très restreint*] [en. microclimate]

**mikrokiropter** *g.* -ed microchiroptère [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Microchiroptères*] [en. microchiropter]

**mikrokist** *g.* -où microkyste [*médecine ◊ comédon fermé qui se situe en profondeur sous la peau*] [en. microcyst]

**mikrokistek** *ag.* microkystique [*médecine ◊ relatif à un microkyste*] [en. microcystic] ○ **acné microkystique** akne mikrokistek

**mikroklimat** *g.* -où microclimat [*science de l'atmosphère ◊ conditions climatiques particulières à un espace très restreint*] [en. microclimate]

**mikroklin** *g.* -où microcline [*minéralogie ◊ feldspath potassique dimorphe de l'orthose*] [en. microcline]

**mikrokompoder** *g.* -ioù micro-ordinateur [*informatique ◊ ordinateur de faible encombrement dont l'unité centrale est composée de circuits intégrés organisés autour d'un micro-processeur*] [en. micro-computer]

**mikrokontakt** *g.* -où microcontact [*physique, électronique ◊ interrupteur électrique à action très rapide utilisé dans les servomécanismes compte tenu de sa précision et de sa fiabilité*] [en. microswitch]

**mikrokontrast** *g.* -où microcontraste [*photographie ◊ contraste mesuré entre des pixels adjacents ou presque adjacents*] [en. microcontrast]

**mikrokontroller** *g.* -ioù microcontrôleur [*physique, électronique ◊ puce constituée d'éléments intégrés lui permettant de fonctionner comme une unité autonome, et conçue spécifiquement pour contrôler un dispositif donné*] [en. microcontroller]

**mikrokrestenneg** *g.* -ed microcrustacé [*zoologie ◊ crustacé microscopique*] [en. microcrustacean]

**mikrokrestennek** *ag.* microcrustacé [*zoologie ◊ relatif à un crustacé microscopique*] [en. microcrustacean] ○ **animal microcrustacé** loen mikrokrestennek / aneval mikrokrestennek

**mikrokristal** *g.* -ioù microcristal [*physique, chimie ◊ cristal de petites dimensions ou minéral formé de cristaux microscopiques*] [en. microcrystal]

**mikrokristal barrennheñvel** *g.* microcristal en baguette [*minéralogie*] [en. rod-like microcrystal]

**mikrokristalek** *ag.* microcristallin [*physique, chimie ◊ relatif à un microcristal*] [en. microcrystalline] ○ **cellulose microcristalline** selluloz mikrokristalek

**mikrolabez** *g.* -où microlésion [*médecine ◊ lésion de petite taille*] [en. microlesion]

**mikrolit** *g.* -où microlite / microlithe [*minéralogie ◊ petit cristal, non visible à l'oeil nu*] [en. microlite]

**mikrolitek** *ag.* microlitique / microlithique [*géologie ◊ s'applique à la structure des roches magmatiques volcaniques, caractérisée par la présence de nombreux microlites sans orientation privilégiée, ou avec*] [en. microlitic] ○ **roche effusive à structure microlithique** roc'h skuilh gant ur struktur mikrolitek ○ **texture microlitique** tekstur mikrolitek

**mikrolitr** *g.* -où microlitre [*physique ◊ unité de volume valant un millionième de litre*] [en. microliter / µl]

**mikromekanik** *g.* -où micromachine [*physique, nanotechnologie ◊ ou microsystème électromécanique - système qui intègre sur une seule puce, à l'échelle micrométrique, des composants électroniques et mécaniques qui servent à remplir des fonctions déterminées*] [en. micromachine / microelectromechanical system / MEMS / microsystem]

**mikromelchon gwenn** *st.* mikromelchonenn wenn microtrèfle blanc [*botanique ◊ variété naine de trèfle blanc*] [la. Trifolium repens] [en. microclover]

**mikrometeorit** *gw.* -où micrométéorite [*astronomie ◊ météorite minuscule, de l'ordre du centième ou du millième de millimètre*] [en. micrometeorite]

**mikrometr** *g.* -où micromètre [*physique ◊ appareil de mesure*] [en. micrometer]

**mikrometr lagadenn** *g.* micromètre oculaire [*physique ◊ lame de verre graduée*] [en. eyepiece micrometer / measuring eyepiece]

**mikrometr objed** *g.* micromètre objet [*physique ◊ lame de verre graduée*] [en. stage micrometer]

**mikrometrek** *ag.* micrométrique [*physique ◊ relatif au micromètre*] [en. micrometric] ○ **échelle micrométrique** skeul vikrometrek ○ **oculaire micrométrique** lagadenn vikrometrek

**mikromol** *g.* -où micromole [*physique ◊ unité de mesure de la quantité de matière - symbole: µmol*] [en. micromole]

**mikromotor** *g.* -ioù micromoteur [*génie mécanique ◊ très petit moteur*] [en. micromotor]

**mikron** *g.* micromètre [*physique ◊ ou micron - unité de longueur égale à un millionième de mètre*] [en. micron]

**mikron** *g.* micron [*physique ◊ ou micromètre - unité de longueur égale à un millionième de mètre*] [en. micron]

**mikronevezenn** *gw.* -où micropousse [*botanique ◊ plante récoltée au stade de très jeune pousse*] [en. microshoot]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mikronutriant** *g.* -où micronutriment [*biochimie ◊ nutriment sans valeur énergétique, dont l'absorption en petite quantité est nécessaire au fonctionnement enzymatique des cellules*] [en. micronutrient] ○ **les vitamines sont des micronutriments** mikronutriantoù eo ar vitaminoù

**mikro-organeg** *gw.* -i, -où micro-organisme [*biologie ◊ organisme que l'on ne peut examiner qu'à l'aide d'un microscope*] [en. micro-organism]

**mikro-organeg** *gw.* -i, -où microzoaire [*zoologie ◊ terme français désuet - organisme animal de très petite taille ne pouvant être observé qu'au microscope*] [en. micro-organism]

**mikro-organeg kimiosintetek** *gw.* micro-organisme chimiosynthétique [*biologie ◊ micro-organisme qui peut transformer des composés chimiques, comme le sulfure d'hydrogène et le méthane, en nourriture*] [en. chemiosynthetic micro-organism]

**mikro-organeg patogenek** *gw.* micro-organisme pathogène [*biologie ◊ micro-organisme apte à créer une maladie chez d'autres organismes (végétaux, animaux, humains)*] [en. pathogenic microorganism]

**mikro-organeg vetanotrofek** *gw.* microorganisme méthanotrophe [*biologie ◊ ou méthanotrophe - microorganisme procaryote qui métabolise le méthane et l'utilise comme source de carbone et d'énergie*] [en. methanotrophic microorganism / methanotroph] ○ **Les microorganismes méthanotrophes sont généralement des bactéries vivant en condition aérobie, mais il existe également des méthanotrophes anaérobies.** Ar mikro-organegoù metanotrofek a zo bakterioù aerobiotek peurvuiañ, met bezañ zo metanotrofed anaerobiotek ivez.

**mikropaleontologel** *ag.* micropaléontologique [*paléontologie ◊ relatif à la micropaléontologie*] [en. micropaleontological]

**mikropaleontologiezh** *gw.* -où micropaléontologie [*paléontologie ◊ étude des fossiles de petite taille*] [en. micropaleontology]

**mikropaleontologour** *g.* -ien micropaléontologue [*paléontologie ◊ spécialiste de la micropaléontologie*] [en. micropaleontologist]

**mikropartikulenn** *gw.* -où microparticule [*physique ◊ particule dont la taille est de l'ordre de un micron*] [en. microparticle]

**mikropibedenn** *gw.* -où micropipette [*chimie ◊ pipette adaptée aux prélèvements de faibles volumes de liquide*] [en. micropipet]

**mikropil nukleel** *g.* micropile à énergie nucléaire [*physique ◊ générateur électrique miniature à énergie nucléaire*] [en. nuclear microcell]

**mikroplantennaoueg** *gw.* -où, -i microflore [*botanique, mycologie ◊ partie de la flore comprenant les organismes qui ne sont nettement visibles qu'à l'aide d'un microscope (certaines algues, les bactéries et certains champignons)*] [en. microflora]

**mikroporbolenn** *gw.* -où micropustule [*biologie ◊ très petite pustule*] [en. micropustule]

**mikroporus** *ag.* microporeux [*sciences, technique ◊ qui a de très petits pores, de très petits trous*] [en. microporous] ○ **tuyau microporeux** tuellenn vikroporus

**mikropouezañs** *gw.* -où micropesanteur [*physique ◊ pesanteur fortement réduite, généralement de mille à un million de fois plus faible que la pesanteur terrestre normale*] [en. microgravity] ○ **étude des conséquences à long terme sur la santé des astronautes du fait de longs séjours en microgravité** studi an heuliadennoù hir dermen war yec'hed an astronaoted abalamour ma chomont e-pad pell en mikropouezañs

**mikroprosesor** *g.* -ioù microprocesseur [*informatique ◊ processeur dont tous les éléments sont miniaturisés et rassemblés sur une puce en un seul ou en plusieurs circuits intégrés*] [en. microprocessor]

**mikroroegadenn** *gw.* -où microdéchirure [*biologie ◊ très petite déchirure*] [en. microtear]

**mikroroudad** *g.* -où microcircuit [*physique, électronique ◊ circuit électronique réalisé à la surface d'une petite plaque de matériau semi-conducteur, qui réunit tous les éléments nécessaires pour remplir une fonction déterminée*] [en. microelectronic circuit]

**mikrosaotrant** *g.* -où micropolluant [*écologie, développement durable ◊ polluant chimique présent en faible concentration dans un milieu donné*] [en. micropollutant]

**mikrosegondenn** *gw.* -où microseconde [*sciences ◊ unité de temps qui correspond à un millionième de seconde - symbole : µs*] [en. microsecond]

**mikrosferek** *ag.* microsphérique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à une microsphère ; qui a la forme d'une microsphère*] [en. microspherical] ○ **forme microsphérique** furm vikrosferek

**mikrosferenn** *gw.* -où microsphère [*physique, nanotechnologie ◊ très petite sphère*] [en. microsphere]

**mikrosilerezh** *g.* -ioù microfiltration [*eau, alimentation ◊ filtration membranaire qui repose sur l'utilisation de membranes dont les pores mesurent plus de 100 nanomètres*] [en. microfiltration / MF]

**mikrosistem elektromekanikel** *g.* microsystème électromécanique [*physique, nanotechnologie ◊ ou micromachine - système qui intègre sur une seule puce, à l'échelle micrométrique, des composants principalement électroniques et mécaniques qui servent à remplir des fonctions déterminées*] [en. microelectromechanical system / MEMS / microsystem / micromachine]

**Mikroskop** Microscope [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Microscopium, Microscopii - Mic] [en. Microscope]

**mikroskop** *g.* -où microscope [la.*boratoire ◊ système optique ou électronique destiné à donner une image très agrandie d'objets trop petits pour être vus à l'œil nu*] [en. microscope]

**mikroskop daoulagadel** *g.* microscope binoculaire [*physique, optique ◊ microscope optique dont le faisceau est dédoublé et qui comporte deux oculaires, ce qui permet la vision de l'image par les deux yeux*] [en. binocular microscope] ○ **Les microscopes binoculaires possèdent deux oculaires mais n'utilisent qu'un seul objectif à la fois ; ils permettent des examens prolongés sans fatiguer la vue.** Div lagadenn a zo er mikroskopoù daoulagadel met n'implijont ket nemet un objektiv war un dro ; an tu a roont da evezhiañ e-pad pell hep skuizhañ an daoulagad.

**mikroskop efed tunell** *g.* microscope à effet tunnel [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscope électronique à effet tunnel - microscope à champ proche qui repose sur l'effet tunnel, un phénomène relevant de la mécanique quantique*] [en. scanning tunneling microscope]

**mikroskop efed tunell skinadur termek / METST** *g.* microscope à effet tunnel à rayonnement thermique [*physique, nanotechnologie ◊ type de microscope qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. thermal radiation scanning tunneling microscope / TRSTM]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mikroskop elektronek efed tunell** *g.* microscope électronique à effet tunnel [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscope à effet tunnel - microscope à champ proche qui repose sur l'effet tunnel, un phénomène relevant de la mécanique quantique*] [en. scanning tunneling electron microscope]

**mikroskop elektronek skannañ** *g.* microscope à balayage [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscope électronique à balayage - microscope qui permet d'obtenir l'image en trois dimensions d'un échantillon balayé par un faisceau d'électrons*] [en. scanning microscope / scanning electron microscope]

**mikroskop elektronek skannañ / MES** *g.* microscope électronique à balayage / MEB [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscope à balayage - microscope qui permet d'obtenir l'image en trois dimensions d'un échantillon balayé par un faisceau d'électrons*] [en. scanning electron microscope / scanning microscope / SEM]

**mikroskop elektronek treuzkas ha skannañ / METS** *g.* microscope électronique en transmission à balayage [*physique, nanotechnologie ◊ microscope électronique en transmission qui balaie, à l'aide d'un faisceau d'électrons, la surface d'un échantillon qu'il traverse afin d'obtenir une image*] [en. scanning transmission electron microscope / STEM]

**mikroskop elektronek treuzkas / MET** *g.* microscope électronique en transmission / MET [*physique, nanotechnologie ◊ microscope qui utilise une technique dans laquelle un faisceau d'électrons traverse un échantillon de très faible épaisseur afin d'obtenir une image de sa structure*] [en. transmission electron microscope / TEM]

**mikroskop elektronek / ME** *g.* microscope électronique [*physique, nanotechnologie ◊ microscope utilisant un faisceau d'électrons et des lentilles électromagnétiques pour visualiser des objets très petits*] [en. electron microscope / EM] ○ **Un microscope électronique est un microscope qui utilise, à la place des photons d'un rayonnement lumineux, un faisceau d'électrons qui est dirigé à travers des lentilles électromagnétiques vers un objet, dans le but de créer une image de sa structure.** Ur mikroskop elektronek a implij ur bann elektronoù e-lec'h fotonoù ar gouloù, durc'haet a-dreuz lentiloù elektromagnetek etrezek un objed a glasker furmiñ ur skeudenn eus e struktur. ○ **Le microscope électronique à balayage et le microscope électronique en transmission sont les deux types de microscopes électroniques les plus utilisés.** Ar mikroskopoù elektronek skannañ hag ar mikroskopoù elektronek treuzkas eo an daou seurt mikroskopoù elektronek implijetañ.

**mikroskop embann park / MEP** *g.* microscope à effet de champ [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscope à émission de champ - type de microscope qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. field-emission microscope / FEM]

**mikroskop embann park / MEP** *g.* microscope à émission de champ [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscope à effet de champ - type de microscope qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. field-emission microscope / FEM]

**mikroskop gouloù reflektet** *g.* microscope à lumière réfléchie [*physique, optique ◊ ou microscope en réflexion - microscope optique utilisant la lumière réfléchie par un objet pour l'observer*] [en. reflected light microscope] ○ **Un microscope à lumière réfléchie permet de visualiser la surface d'objets opaques ou épais ; ce type de microscope est donc peu utilisé pour observer des objets biologiques, mais plutôt pour la métallographie.** Gant ur mikroskop gouloù reflektet e c'haller sellet ouzh objedoù divoull pe tev ; neuze ne vez ket implijet kalz ar seurt mikroskop-mañ da evezhiañ objedoù biologel, implijet e vez kentoc'h en metalografiezh.

**mikroskop gouloù reflektet** *g.* microscope optique en réflexion [*physique, optique ◊ ou microscope à lumière réfléchie - microscope optique utilisant la lumière réfléchie par un objet pour l'observer*] [en. reflected light microscope] ○ **Un microscope optique en réflexion permet de visualiser la surface d'objets opaques ou épais ; ce type de microscope est donc peu utilisé pour observer des objets biologiques, mais plutôt pour la métallographie.** Gant ur mikroskop gouloù reflektet e c'haller sellet ouzh objedoù divoull pe tev ; neuze ne vez ket implijet kalz ar seurt mikroskop-mañ da evezhiañ objedoù biologel, implijet e vez kentoc'h en metalografiezh.

**mikroskop gouloù treuzkaset** *g.* microscope à lumière transmise [*physique, optique ◊ ou microscope optique en transmission - microscope optique utilisant la lumière traversant un objet pour l'observer*] [en. transmitted light microscope] ○ **Un microscope à lumière transmise permet d'examiner des échantillons plus ou moins transparents sur une lame porte-objet.** Gant ur mikroskop gouloù treuzkaset e c'haller peursellet ouzh santilhonoù treuzwelus mui pe vui lakaet war ur werenn doug-objed.

**mikroskop gouloù treuzkaset** *g.* microscope optique en transmission [*physique, optique ◊ ou microscope à lumière transmise - microscope optique utilisant la lumière traversant un objet pour l'observer*] [en. transmitted light microscope] ○ **Un microscope optique en transmission permet d'examiner des échantillons plus ou moins transparents sur une lame porte-objet.** gant ur mikroskop gouloù treuzkaset e c'haller peursellet ouzh santilhonoù treuzwelus mui pe vui lakaet war ur werenn doug-objed.

**mikroskop interferañsial** *g.* microscope interférentiel [*physique, optique ◊ microscope permettant, par interférence lumineuse, de faire apparaître des structures normalement invisibles d'un objet transparent*] [en. interference microscope]

**mikroskop ion-park / MIP** *g.* microscope ionique à émission de champ [*physique, nanotechnologie ◊ type de microscope qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. field-ion microscope / FIM / field-ionization microscope]

**mikroskop kenfokel** *g.* microscope confocal [*physique, optique ◊ microscope optique qui a la propriété de réaliser des images de très faible profondeur de champ*] [en. confocal microscope]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mikroskop konduktañs ionek / MKI** *g.* microscope à conductance ionique [*physique, nanotechnologie ◊ type de microscope qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. scanning ion-conductance microscope / SICM] ○ **Le microscope à conductance ionique est surtout employé pour étudier les organismes vivants dont les cellules sont souvent détruites lorsqu'on utilise d'autres types de microscopes.** Implijet e vez ar mikroskop konduktañs ionek evit studiañ an organegoù bev dreist-holl rak o c'helligoù a vez distrujet alies pa vez implijet seurtoù mikroskopoù all.

**mikroskop kontrast fazenn** *g.* microscope à contraste de phase [*physique, optique ◊ microscope qui exploite les changements de phase d'une onde lumineuse traversant un échantillon*] [en. phase contrast microscope] ○ **Un microscope à contraste de phase est un microscope optique muni d'un système d'éclairage spécial qui permet de séparer la lumière directement transmise par l'objet de celle qui est diffractée par ses petits éléments ; entre ces deux lumières, on peut introduire un déphasage permanent grâce à une lame de phase convenablement placée ; cela permet de faire apparaître un contraste entre deux matières qui ont la même absorption et la même couleur mais des indices de réfraction différents (par exemple un corps transparent baignant dans un milieu également transparent) ; ce mode d'observation dispense de colorer les coupes histologiques, il permet aussi de connaître l'indice de réfraction de fines particules.** Ur mikroskop kontrast fazenn a zo ur mikroskop optikel gant ur sistem sklaerijenniñ ispisial hag a ro an tu da zispartiañ ar gouloù treuzkaset war-eeun gant an objed diouzh ar gouloù difraktet gant e elfennoù bihan ; etre an daou c'houloù-mañ e c'haller ober ur c'hemm fazenn hollbad a-drugarez d'ul lamenn fazenn plaset a-vod ; kement-mañ a laka war-wel ur c'hontrast etre daou vateri gant ar memes euvradur hag ar memes liv met gant indeksoù refraktañ difer (da skouer ur c'horf treuzwelus o neuial en ur metoù treuzwelus ivez) ; gant ar mod evezhiañ-mañ e vezer kuit da livañ ar skejennoù histologel, ha reiñ a ra an tu ivez da anavezout indeks refraktañ partikulennoù tanav.

**mikroskop nerzh atomek / MNA** *g.* microscope à force atomique [*physique, nanotechnologie ◊ microscope en champ proche qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon en captant les forces répulsives ou attractives des électrons, à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. atomic force microscope / AFM / scanning force microscope / SFM]

**mikroskop nerzh magnetek / MNM** *g.* microscope à force magnétique [*physique, nanotechnologie ◊ microscope en champ proche qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon en balayant sa surface magnétisée à l'aide d'une sonde aimantée, à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. magnetic force microscope / MFM / scanning magnetic microscope / SMM]

**mikroskop optikel** *g.* microscope optique [*physique, optique ◊ système optique à lentilles permettant d'obtenir une image agrandie de l'objet observé*] [en. optical microscope] ○ **Le microscope optique est un système optique comportant un objectif qui forme de l'objet une image agrandie, réelle, renversée, un oculaire qui forme une image agrandie, virtuelle et un système d'éclairage de l'objet observé.** Ur mikroskop optikel a zo ur sistem optikel ennañ un objektiv hag a furm ur skeudenn brasaet, real hag eilpennet, ul lagadenn hag a furm ur skeudenn brasaet virtual hag ur sistem sklaerijenniñ an objed evezhiet. ○ **En biologie, le microscope optique est utilisé pour observer les tissus par transparence sur des coupes minces, généralement colorées ; en métallographie au contraire, l'observation se fait par réflexion.** En biologiezh e vez implijet ar mikroskop optikel da evezhiañ dre dreuzwel ar gwiadoù en skejennoù, livet peurvuiañ ; a-gontrelfed en metalografiezh e vez evezhiet dre reflektadur.

**mikroskop optikel efed tunell** *g.* microscope à effet tunnel optique [*physique, nanotechnologie ◊ type de microscope qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. photon scanning tunneling microscope / PSTM / scanning tunnelling optical microscope]

**mikroskop optikel park tost** *g.* microscope optique en champ proche [*physique, optique ◊ type de microscope à sonde locale qui permet d'imager des objets à partir de la détection des ondes évanescentes confinées au voisinage de leur surface*] [en. near-field scanning optical microscope / NSOM / near-field optical microscope]

**mikroskop park tost** *g.* microscope en champ proche [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscope à sonde locale - microscope à balayage de la surface d'un échantillon à l'aide d'une sonde placée à quelques nanomètres de celle-ci, à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. scanning probe microscope / SPM]

**mikroskop polarizañ** *g.* microscope polarisant [*physique, optique ◊ microscope optique dans lequel l'objet est placé entre un polariseur et un analyseur dont l'angle peut varier*] [en. polarizing microscope]

**mikroskop polarizer** *g.* microscope polarisant [*physique, optique ◊ microscope optique dans lequel l'objet est placé entre un polariseur et un analyseur dont l'angle peut varier*] [en. polarizing microscope]

**mikroskop skannerezh termek / MST** *g.* microscope à sonde thermique locale [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscope thermique à balayage - microscope en champ proche qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon en mesurant la température, ou une des propriétés thermiques, à l'aide d'une sonde*] [en. scanning thermal microscope / SThM]

**mikroskop sont skannañ** *g.* microscope à sonde locale [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscope en champ proche - microscope à balayage de la surface d'un échantillon à l'aide d'une sonde placée à quelques nanomètres de celle-ci, à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. scanning probe microscope / SPM]

**mikroskop sont termek / MST** *g.* microscope thermique à balayage [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscope à sonde thermique locale - microscope en champ proche qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon en mesurant la température, ou une des propriétés thermiques, à l'aide d'une sonde*] [en. scanning thermal microscope / SThM]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mikroskopek** *ag.* microscopique [*physique ◊ de l'ordre de grandeur des molécules, des atomes, des particules élémentaires ; à une échelle où les structures de la matière ne sont pas directement observables sans l'aide d'un microscope*] [en. microscopic] ○ **structure microscopique** struktur mikroskopek

**mikroskopiezh** *gw.* -où microscopie [*physique ◊ techniques d'observation au microscope*] [en. microscopy]

**mikroskopiezh efed tunell skinadur termek / METST** *gw.* microscopie à effet tunnel à rayonnement thermique [*physique, nanotechnologie ◊ microscopie à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. thermal radiation scanning tunneling microscopy / TRSTM]

**mikroskopiezh elektronek** *gw.* microscopie électronique [*physique, nanotechnologie ◊ techniques d'observation au microscope électronique*] [en. electron microscopy] ○ **La microscopie électronique utilise, à la place des photons d'un rayonnement lumineux, un faisceau d'électrons qui est dirigé à travers des lentilles magnétiques vers un objet, dans le but de créer une image de sa structure.** E-lec'h fotonoù ur skinadur gouloù ec'h implij ar vikroskopiezh elektronek ur bann elektronoù durc'haet a-dreuz lentiloù magnetek etrezek un objed, evit furmiñ ur skeudenn eus e struktur.

**mikroskopiezh elektronek treuzkas ha skannañ / METS** *gw.* microscopie électronique en transmission à balayage [*physique, nanotechnologie ◊ microscopie qui utilise un faisceau d'électrons qui traverse un échantillon de très faible épaisseur afin d'obtenir une image de sa structure*] [en. scanning transmission electron microscopy / STEM]

**mikroskopiezh embann park / MEP** *gw.* microscopie à effet de champ [*physique, nanotechnologie ◊ microscopie qui consiste à ioniser des atomes d'un échantillon cristallin, à les arracher par un champ électrique très puissant, et à détecter leur point d'impact*] [en. field-emission microscopy / FEM]

**mikroskopiezh embann park / MEP** *gw.* microscopie à émission de champ [*physique, nanotechnologie ◊ microscopie qui consiste à ioniser des atomes d'un échantillon cristallin, à les arracher par un champ électrique très puissant, et à détecter leur point d'impact*] [en. field-emission microscopy / FEM]

**mikroskopiezh ion-park / MIP** *gw.* microscopie ionique à émission de champ [*physique, nanotechnologie ◊ microscopie qui consiste à ioniser des atomes d'un échantillon cristallin, à les arracher par un champ électrique très puissant, et à détecter leur point d'impact*] [en. field-ion microscopy / FIM / field-ionization microscopy]

**mikroskopiezh konduktañs ionek** *gw.* microscopie à conductance ionique [*physique, nanotechnologie ◊ microscopie à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. scanning ion-conductance microscopy / SICM]

**mikroskopiezh nerzh atomek / MNA** *gw.* microscopie à force atomique [*physique, nanotechnologie ◊ type de microscopie à sonde locale qui permet d'observer le relief d'une surface*] [en. atomic force microscopy / AFM / scanning force microscopy / SFM]

**mikroskopiezh nerzh magnetek / MNM** *gw.* microscopie à force magnétique [*physique, nanotechnologie ◊ microscopie qui consiste à obtenir l'image d'un échantillon en balayant sa surface magnétisée à l'aide d'une sonde aimantée*] [en. magnetic force microscopy / MFM / scanning magnetic microscopy / SMM]

**mikroskopiezh optikel** *gw.* microscopie optique [*physique, optique ◊ techniques d'observation au microscope optique*] [en. optical microscopy] ○ **La microscopie optique repose sur l'émission d'un faisceau de photons, qui interagit avec l'objet à analyser, puis est ensuite recueilli par un détecteur, qui peut être l'œil, un photodétecteur ou une caméra.** Diazezet eo ar vikroskopiezh optikel war ar fed kas ur bann fotonoù da interaktiñ gant an objed da vezañ analizet, ha goude da vezañ resevet gant un detekter, hag a c'hall bezañ al lagad, ur fotodetekter pe ur gamera.

**mikroskopiezh optikel efed tunell** *gw.* microscopie à effet tunnel optique [*physique, nanotechnologie ◊ microscopie à l'échelle des atomes et des molécules*] [en. photon scanning tunneling microscopy / PSTM / scanning tunnelling optical microscopy]

**mikroskopiezh optikel park tost** *gw.* microscopie optique en champ proche [*physique, nanotechnologie ◊ microscopie optique qui permet d'atteindre une résolution sub-longueur d'onde*] [en. near-field scanning optical microscopy / NSOM / near-field optical microscopy]

**mikroskopiezh park tost** *gw.* microscopie en champ proche [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscopie à sonde locale - microscopie où l'objet est analysé point par point par balayage d'une sonde locale, pointe très effilée placée à quelques distances atomiques de sa surface*] [en. scanning probe microscopy / SPM]

**mikroskopiezh rezolvidigezh uhel-tre** *gw.* microscopie à très haute résolution [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanoscopie - microscopie qui permet d'obtenir l'image nette d'un échantillon de matière à l'échelle nanométrique*] [en. nanoscopy / super-resolution microscopy / enhanced resolution microscopy]

**mikroskopiezh skannerezh termek / MST** *gw.* microscopie à sonde thermique locale [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscopie thermique à balayage - microscopie en champ proche qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon en mesurant la température, ou une des propriétés thermiques, à l'aide d'une sonde*] [en. scanning thermal microscopy / SThM]

**mikroskopiezh sont skannañ** *gw.* microscopie à sonde locale [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscopie en champ proche - microscopie où l'objet est analysé point par point par balayage d'une sonde locale, pointe très effilée placée à quelques distances atomiques de sa surface*] [en. scanning probe microscopy / SPM]

**mikroskopiezh sont termek / MST** *gw.* microscopie thermique à balayage [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscopie à sonde thermique locale - microscopie en champ proche qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon en mesurant la température, ou une des propriétés thermiques, à l'aide d'une sonde*] [en. scanning thermal microscopy / SThM]

**mikroskourr-gouennañ** *g.* microbouture [*botanique ◊ fragment de végétal susceptible de régénérer une plante entière par reconstitution des organes manquants*] [en. microcutting]

**mikrostruktur** *g.* -ioù microstructure [*physique, nanotechnologie ◊ ou structure microscopique - caractéristiques géométriques des éléments de la structure d'un matériau, à une échelle où ils ne sont observables qu'à l'aide de microscopes ou de techniques spécialisées*] [en. microstructure / microscopic structure]

**mikrotakenn** *gw.* -où microgouttelette [*physique ◊ très petite gouttelette*] [en. microdroplet]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mikroteknologel** *ag.* microtechnologique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la microtechnologie*] [en. microtechnological] ○ **mettre quelque chose en position horizontale** lakaat horizontalek un dra bennak

**mikroteknologiezh** *gw.* -où microtechnologie [*physique, nanotechnologie ◊ technologie qui s'exerce à l'échelle du micromètre*] [en. microtechnology]

**mikrotom** *g.* -où microtome [*médecine ◊ appareil utilisé en histologie et en histopathologie, permettant de débiter un tissu en coupes suffisamment minces (quelques µm) pour être examinées au microscope par transparence*] [en. microtome]

**mikrotornaod** *g.* -où microfalaise [*géologie ◊ falaise de hauteur décimétrique dans une accumulation littorale*] [en. microcliff]

**mikrotoullek** *ag.* microporeux [*sciences, technique ◊ qui a de très petits pores, de très petits trous*] [en. microporous] ○ **tuyau microporeux** tuellenn vikrotoullek

**mikrotroc'h** *g.* -où microcoupure [*physique, électricité ◊ baisse de très courte durée d'une tension d'alimentation*] [en. micro-interruption] ○ **une microcoupure de courant électrique** ur mikrotroc'h red elektrek / ur mikrotroc'h red tredan

**mikro-urzhiataer** *g.* -ioù micro-ordinateur [*informatique ◊ ordinateur de faible encombrement dont l'unité centrale est composée de circuits intégrés organisés autour d'un micro-processeur*] [en. micro-computer]

**mikrovideo** *g.* microvidéo [*physique, électronique ◊ observation microscopique en vidéo*] [en. microvideo]

**mikrovillus** *g.* -où microvillosité [*médecine ◊ villosité de petit diamètre*] [en. microvilli]

**mikrovolt** *g.* -où microvolt [*physique ◊ unité de potentiel électrique - symbole: µV*] [en. microvolt]

**mikrovoltmetr** *g.* -où microvoltmètre [*physique ◊ appareil qui sert à mesurer, directement ou indirectement, une différence de potentiel en microvolts*] [en. microvoltmeter]

**mikrozom** *g.* -où microsome [*biologie ◊ lambeau de membranes plus ou moins refermé sur lui-même et tapissé de ribosomes*] [en. microsome]

**miksin** *g.* -ed myxine [*zoologie ◊ animal aquatique, parasite des poissons*] [en. hag fish]

**miksomatoz** *g.* -ioù myxomatose [*zoologie ◊ maladie du lapin*] [en. myxomatosis]

**miksomiset** *g.* -ed myxomycète [*mycologie ◊ champignon inférieur*] [en. myxomycetes]

**mil** *g.* -ed animal [*zoologie ◊ utilisé comme suffixe dans les mots composés*] [en. animal] ○ **animal marin** morvil ○ **reptile** skrampvil

**mil** *g.* mille [*mathématiques ◊ dix fois cent*] [en. thousand]

**milc'hwid** *g.* -ed grive mauvis [*zoologie ◊ la plus petite des grives*] [la. Turdus iliacus] [en. redwing / red-winged thrush]

**mildiou** *g.* mildiou [*botanique ◊ maladie cryptogamique des plantes cultivées*] [en. mildew]

**mili** *et.* milli [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole m) qui divise par 10e3 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. milli]

**miliad** *g.* -où millier [*mathématiques ◊ quantité de mille*] [en. thousand]

**miliamper** *g.* milliampère [*physique ◊ unité d'intensité du courant électrique - symbole: mA*] [en. milliampere]

**miliampermetr** *g.* -où milliampérémètre [*physique ◊ appareil qui sert à mesurer un courant en mlliampères*] [en. milliammeter]

**miliard** *g.* -où milliard [*mathématiques ◊ mille fois un million*] [en. thousand million (UK) / billion (US)]

**miliardvedenn** *gw.* -où milliardième [*mathématiques ◊ une des un milliard de parties égales d'un tout*] [en. part per billion / ppb / part per thousand million]

**miliardvet** *ag.* milliardième [*mathématiques ◊ numéral ordinal, signifiant qui occupe le rang marqué par le nombre un milliard*] [en. thousand millionth / billionth] ○ **milliardième partie** miliardvet lodenn

**milibar** *g.* millibar [*physique ◊ unité de pression - symbole: mbar*] [en. millibar]

**milidarsi** *g.* millidarcy [*géologie ◊ unité de perméabilité d'un sol*] [en. millidarcy]

**milier** *g.* -où millier [*mathématiques ◊ quantité de mille*] [en. thousand]

**milifarad** *g.* millifarad [*physique ◊ unité de capacité électrique - symbole: mF*] [en. millifarad]

**milijoul** *g.* millijoule [*physique ◊ unité d'énergie - symbole: mJ*] [en. millijoule]

**milikendalvoud** *g.* -où milliéquivalent [*physique, chimie ◊ unité valant le millième de l'équivalent-gramme*] [en. milliequivalent]

**milimetr** *g.* -où millimètre [*sciences, technique ◊ unité de longueur égale à un millième de mètre - symbole : mm*] [en. millimeter]

**milimetret** *ag.* millimétré [*sciences, technique ◊ gradué, divisé en millimètres*] [en. millimetric] ○ **feuille de papier millimétré** follenn baper milimetret

**milimol** *g.* -où millimole [*chimie ◊ unité de mesure de la quantité de matière - symbole: mmol*] [en. millimole]

**milin gafe** *gw.* moulin à café [*équipement ménager ◊ appareil manuel ou électrique servant à moudre les grains de café torréfiés*] [en. coffee grinder]

**milin vor** *gw.* moulin à marée [*énergie ◊ moulin à eau dont l'énergie hydraulique est fournie par l'écoulement de l'eau qui s'est accumulée dans un étang de retenue lors de la marée montante*] [en. tide mill / tidal mill]

**milin-follennañ** *gw.* laminoir [*travail des métaux ◊ machine à l'aide de laquelle on peut réduire la section d'un produit métallurgique par passage entre deux cylindres*] [en. rolling mill] ○ **laminoir à chaud** milin-follennañ en tomm ○ **laminoir à froid** milin-follennañ en yen

**milin-heskenn** *gw.* milinoù-heskenn scierie [*industrie ◊ installation industrielle ou atelier où des scies mécaniques débitent le bois*] [en. sawmill / timber mill / lumber mill]

**milin-ruilhal** *gw.* laminoir [*travail des métaux ◊ machine à l'aide de laquelle on peut réduire la section d'un produit métallurgique par passage entre deux cylindres*] [en. rolling mill] ○ **laminoir à chaud** milin-ruilhal en tomm ○ **laminoir à froid** milin-ruilhal en yen

**miliolenn** *gw.* milioled miliole [*zoologie ◊ foraminifère benthique apore à test calcaire*]

**milion** *g.* -où million [*sciences ◊ mille fois mille*] [en. million] ○ **millions d'années, symbole Ma** milionoù a vloavezhioù, simbol : Mb

**milionved** *ag.* millionième [*mathématiques ◊ numéral ordinal, signifiant qui occupe le rang marqué par le nombre un million*] [en. millionth] ○ **millionième partie** milionved lodenn

**milionvedenn** *gw.* -où millionième [*mathématiques ◊ une des un million de parties égales d'un tout*] [en. millionth]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**miliradian** *g.* milliradian [*mathématiques, physique ◊ unité d'angle - symbole: mrad*] [en. milliradian]
**milisegondenn** *gw.* -où milliseconde [*sciences ◊ unité de temps - symbole: ms*] [en. millisecond]
**milivolt** *g.* millivolt [*physique, électricité ◊ unité de potentiel électrique - symbole: mV*] [en. millivolt]
**milivoltmetr** *g.* -où millivoltmètre [*physique, électricité ◊ appareil qui sert à mesurer, directement ou indirectement, une différence de potentiel en millivolts*] [en. millivoltmeter]
**milivoltmetr elektronikel** *g.* millivoltmètre électronique [*physique, électricité ◊ appareil électronique qui sert à mesurer, directement ou indirectement, une différence de potentiel en millivolts*] [en. electronic millivoltmeter]
**milkraban** *g.* -où scolopendre [*zoologie ◊ genre de myriapodes chilopodes de la famille des Scolopendridae*] [la. Scolopendra] [en. centipede / scolopendra]
**mil-mor** *g.* mille marin [*marine, nautisme ◊ ou mille nautique - unité de distance valant 1852 mètres*] [en. nautical mile]
**mil-mor** *g.* mille nautique [*marine, nautisme ◊ ou mille marin - unité de distance valant 1852 mètres*] [en. nautical mile]
**milodon** *g.* -ed mylodon [*paléontologie ◊ paresseux géant éteint*] [en. mylodon]
**milskoulm** *g.* -où renouée des oiseaux [*botanique ◊ plante herbacée annuelle de la famille des Polygonacées*] [la. Polygonum aviculare] [en. prostrate knotweed]
**milvedenn** *gw.* -où décimale (troisième) [*mathématiques ◊ ou millième*] [en. third decimal place / thousandth]
**milvedenn** *gw.* -où millième [*mathématiques ◊ une des mille parties égales d'un tout*] [en. thousandth / third decimal place]
**milvet** *ag.* millième [*mathématiques ◊ numéral ordinal, signifiant qui occupe le rang marqué par le nombre mille*] [en. thousandth] ○ **millième année** milved bloaz
**milvid** *g.* -ed grive mauvis [*zoologie ◊ la plus petite des grives*] [la. Turdus iliacus] [en. redwing / red-winged thrush]
**milvig** *st.* -enn mie [*alimentation, nutrition ◊ partie molle à l'intérieur du pain*] [en. crumb / white part of bread / soft part of bread / doughy part of bread]
**milzoull brousgwezek** *g.* milzoulloù brousgwezek millepertuis arbustif [*botanique ◊ millepertuis pour haie atteignant 1,5 m de hauteur*] [la. Hypericum patulum] [en. goldencup St. John's wort / yellow mosqueta]
**mimañ** *v.* mimer [*sport, loisirs ◊ imiter par des gestes, des attitudes, des jeux de physionomie, à l'exclusion de la parole*] [en. mime]
**Mimas** Mimas [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Mimas]
**mimetek** *ag.* mimétique [*anthropologie, éthologie ◊ relatif au mimétisme ; relatif à l'imitation*] [en. mimetic] ○ **comportement mimétique** emzalc'h mimetek / doare mimetek
**mimetism** *g.* -où mimétisme [*zoologie ◊ aptitude de certaines espèces animales à prendre l'aspect d'un élément de leur milieu de vie et spécialement, celui d'une autre espèce vivant dans ce milieu*] [en. mimetism / mimicry / camouflage]
**mimik** *g.* -où mimique [*psychologie ◊ ensemble des gestes expressifs et/ou des jeux de physionomie, spontanés ou non, qui accompagnent le langage oral ou se substituent à lui, et qui traduit le vécu intérieur d'un sujet*] [en. mimic]
**mimikañ** *v.* mimer [*anthropologie, éthologie ◊ imiter, reproduire le comportement*] [en. mimic] ○ **le singe mime l'homme** mimikañ an den a ra ar marmous
**mimikel** *ag.* mimique [*psychologie ◊ relatif à l'expression du visage, en tant qu'elle est associée à certaines émotions*] [en. mimical] ○ **langage mimique** yezh vimikel
**mimikerezh** *g.* -ioù mimétisme [*psychologie ◊ tendance d'une personne à prendre les manières, les habitudes d'une personne*] [en. mimicry / mimicking]
**mimikerezh** *g.* -ioù mimique [*sport, loisirs ◊ expression ou imitation par le geste ; action de mimer*] [en. gesture / mimicking]
**min** *g.* -où exploitation minière [*industrie minière ◊ mine, lieu d'extraction de minerai*] [en. mine]
**min** *g.* -où mine [*médecine ◊ aspect, apparence*] [en. expression / appearance / look] ○ **le bébé a bonne mine** min vat en deus ar babig
**min** *g.* -où mine [*industrie minière ◊ lieu d'extraction de minerai*] [en. mine]
**min** *g.* -où mine [*industrie minière ◊ charge explosive*] [en. mine]
**min** *ep.* minier [*industrie ◊ qui est en rapport avec les mines*] [en. mining] ○ **bassin minier** diazad min
**min aour** *g.* mine d'or [*industrie minière ◊ lieu d'extraction d'or*] [en. gold mine]
**min dandouar** *g.* mine souterraine [*industrie minière ◊ réseau de tunnels verticaux et horizontaux permettant d'atteindre un gisement minier*] [en. underground mine]
**min digor** *g.* exploitation minière à ciel ouvert [*industrie minière ◊ extraction de roches ou de minéraux de la terre par leur retrait d'une fosse à ciel ouvert*] [en. open-pit mining / open-cast mining / open cut excavation / surface mining]
**min digor** *g.* mine à ciel ouvert [*industrie minière ◊ exploitation d'un gisement de métal ou de minerai effectuée en excavant directement un sol, à partir de la surface vers les profondeurs*] [en. strip mine / open pit mine]
**min dindan amzer** *g.* exploitation minière à ciel ouvert [*industrie minière ◊ extraction de roches ou de minéraux de la terre par leur retrait d'une fosse à ciel ouvert*] [en. open-pit mining / open-cast mining / open cut excavation / surface mining]
**min dindan amzer** *g.* mine à ciel ouvert [*industrie minière ◊ exploitation d'un gisement de métal ou de minerai effectuée en excavant directement un sol, à partir de la surface vers les profondeurs*] [en. strip mine / open pit mine]

**min dindan douar** *g.* mine souterraine [*industrie minière ◊ réseau de tunnels verticaux et horizontaux permettant d'atteindre un gisement minier*] [en. underground mine]
**min glaou** *g.* mine de charbon [*industrie minière ◊ lieu d'extraction de charbon*] [en. coal mine]
**min houarn** *g.* mine de fer [*industrie minière ◊ lieu d'extraction de fer*] [en. iron mine]
**min kêr** *g.* mine urbaine [*écologie, développement durable ◊ réserve de ressources, notamment minérales ou métalliques, qui peuvent être récupérées en milieu urbain en vue d'être réutilisées ou recyclées*] [en. urban mine]
**min plom** *g.* mine de plomb [*industrie minière ◊ lieu d'extraction de plomb*] [en. lead mine]
**min uraniom** *g.* mine d'uranium [*industrie minière ◊ lieu d'extraction d'uranium*] [en. uranium mine]
**minañ** *v.* miner [*industrie minière ◊ utiliser des explosifs pour creuser la roche*] [en. mine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**minañ** *v.* miner [*industrie minière ◊ creuser à l'aide d'outils ou de machines ; creuser en faisant sauter à l'aide d'explosifs*] [en. mine] ○ **miner du charbon** minañ glaou

**minaoued** *g.* -où poinçon [*outillage ◊ petit outil pour percer, entamer les matières dures*] [en. punch]

**minaouedek** *ag.* subulé / subulée [*botanique ◊ en forme d'alène, s'agissant d'une feuille*] [la. subulata] [en. subulate]

**minaouederez** *gw.* -ed poinçonneuse [*travail des matériaux ◊ machine à poinçonner*] [en. punching machine]

**minaouederez-liñvier** *gw.* poinçonneuse à levier [*travail des matériaux*] [en. lever-operated punching machine / manual punching machine]

**minaouediñ** *v.* poinçonner [*travail des matériaux ◊ perforer*] [en. punch]

**minaouediñ** *av.* poinçonnage [*travail des matériaux ◊ perforation*] [en. punching / perforating / piercing] ○ **le poinçonnage d'une pièce métallique à l'aide d'une poinçonneuse à levier est obtenu par cisaillement du métal grâce aux arêtes vives d'un poinçon et d'une matrice** minaouediñ ur pezh metal gant ur vinaouederez-liñvier eo sizailhañ ar metal gant kerioù lemm ur minaoued hag ur moull

**miner** *g.* -ien mineur [*industrie ◊ ouvrier travaillant dans une mine*] [en. miner / mineworker]

**mineral** *g.* -où minéral [*chimie ◊ corps chimique, simple ou composé, inorganique*] [en. mineral] ○ **un minéral est une substance naturelle homogène, inorganique, généralement solide, caractérisée par une composition chimique déterminée et une structure ordonnée ; c'est une substance pure, soit un corps simple, soit un composé chimique** ur mineral a zo un danvezenn naturel homogenek, anorganek, peurvuiañ solut, doareet gant e gompozadur kimiek ha gant ur struktur urzhiet ; un danvezenn bur eo, pe ur c'horf simpl, pe ur c'hompozad kimiek ○ **le mercure est considéré comme un minéral bien qu'il soit liquide à température normale** kontet eo ar merkur bezañ ur mineral daoust dezhañ bezañ liñvek en temperadur normal ○ **les minéraux, formés par des processus géologiques, sont constitutifs de la croûte terrestre ; ils se distinguent par leurs propriétés physiques et chimiques : composition, couleur, densité, dureté, éclat, magnétisme, transparence...** kenaozañ krestenn an Douar a ra ar mineraloù, anezhe furmet e-pad prosesusoù geologel ; diforc'h int dre o ferzhioù fizikel ha kimiek : kompozadur, liv, douester, kaleter, sked, magnetism, treuzweluster...

**mineral amorfek** *g.* minéral amorphe [*géologie ◊ minéral qui ne possède aucune structure cristalline définie*] [en. amorphous mineral]

**mineral aotomorfek** *g.* minéral automorphe [*géologie ◊ minéral se présentant sous la forme d'un cristal parfait ou, au moins, limité par des faces cristallines planes*] [en. automorphic mineral]

**mineral eil renk** *g.* minéral accessoire [*géologie ◊ minéral qui ne se trouve que d'une façon accidentelle dans une roche et n'en affecte pas le caractère général*] [en. surbordinate mineral]

**mineral ferromagnetek** *g.* minéral ferromagnétique [*géologie ◊ minéral constitué d'éléments métalliques tels que le fer, le nickel et le cobalt*] [en. ferromagnetic mineral]

**mineral idiomorfek** *g.* minéral idiomorphe [*géologie ◊ minéral aux cristaux bien individualisés*] [en. idiomorphic mineral]

**mineral ksenomorfek** *g.* minéral xénomorphe [*géologie ◊ minéral qui, bien que cristallisé, ne présente pas les faces caractéristiques du système cristallin*] [en. xenomorphic mineral]

**mineralek** *ag.* minéral [*chimie ◊ qui est composé de substances inorganiques*] [en. mineral] ○ **composé minéral** kompozad mineralek ○ **sel minéral** holen mineralek

**mineralizadur bakteriel** *g.* minéralisation bactérienne [*biologie ◊ minéralisation de la matière organique par l'action de bactéries*] [en. bacterial mineralization]

**mineralizadur / mineralizañ** *g.* -ioù, *av.* minéralisation [*chimie ◊ transformation de matières organiques en matières minérales*] [en. mineralization]

**mineralizañ** *v.* minéraliser [*chimie ◊ transformer par la minéralisation*] [en. mineralize]

**mineralizer** *g.* -ioù minéralisateur [*chimie ◊ substance qui transforme un métal en minerai*] [en. mineralizer]

**mineralizer** *ag.* minéralisateur [*chimie ◊ qui transforme un métal en minerai*] [en. mineralizer / mineralizing] ○ **substance minéralisatrice** danvezenn vineralizer

**mineralogel** *ag.* minéralogique [*géologie ◊ relatif à la minéralogie*] [en. mineralogical / mineralogic] ○ **évolution minéralogique** emdroadur mineralogel

**mineralogiezh** *gw.* -où minéralogie [*géologie ◊ science qui traite des minéraux constituant les matériaux de l'écorce terrestre*] [en. mineralogy] ○ **la minéralogie est la branche de la géologie qui traite de l'étude des minéraux** ar vineralogiezh eo ar rann eus ar c'heologiezh a bled gant studi ar mineraloù

**mineralogiezh an douar** *gw.* minéralogie du sol [*géologie*] [en. soil mineralogy]

**mineralogour** *g.* -ien minéralogiste [*géologie ◊ spécialiste de la minéralogie*] [en. mineralogist]

**minerezh** *g.* -ioù exploitation minière [*industrie minière ◊ activité*] [en. mining]

**minerezh** *g.* -ioù minage [*industrie minière ◊ action de poser des mines, des charges explosives*] [en. mining]

**minerezh kêr** *g.* exploitation minière urbaine [*écologie, développement durable ◊ ensemble des activités de récupération des ressources, notamment minérales ou métalliques, qui sont présentes en milieu urbain et qui sont susceptibles d'être réutilisées ou recyclées*] [en. urban mining] ○ **L'exploitation minière urbaine consiste notamment à extraire, par traitement chimique ou mécanique, des métaux rares ou stratégiques contenus dans des objets destinés aux déchets, en vue de les réintroduire dans l'économie.** Minerezh kêr eo, da skouer, eztennañ metaloù rouez pe strategel endalc'het e-barzh objedoù da reputuiñ dre un tretamant kimiek pe mekanikel, gant ar pal adlakaat anezhe en ekonomiezh.

**minerva** *gw.* -où minerve [*médecine ◊ appareil orthopédique destiné à maintenir la tête en extension et en rectitude*] [en. Minerva / Minerva cervical brace / Minerva neck brace]

**mini** *et.* mini [*terminologie ◊ du latin qui signifie moins*] [en. mini]

**minidiskweler** *g.* -ioù mini-afficheur [*électronique, informatique ◊ ou mini-écran, écran miniature - dispositif d'affichage dont les dimensions sont extrêmement réduites*] [en. minidisplay / miniature display / microdisplay]

**minikompoder** *g.* -ioù mini-ordinateur [*informatique ◊ ordinateur de dimensions plus importantes que celles d'un micro-ordinateur*] [en. minicomputer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**minimaks** *g.* -où minimax [*mathématiques ◊ minimum qui a la plus petite valeur quand une fonction a plusieurs minimums*] [en. minimax]

**minimel** *ag.* minimal [*mathématiques ◊ qui constitue un minimum*] [en. minimal / minimum] ○ **valeur minimale d'un paramètre** talvoud minimel ur parametr

**minimelder** *g.* -ioù minimalité [*mathématiques ◊ caractère minimal*] [en. minimality]

**minimizadur / minimizañ** *g.* -ioù, *av.* minimisation [*mathématiques ◊ fait de minimiser*] [en. minimization / minimizing]

**minimizañ** *v.* minimiser [*mathématiques ◊ donner la plus petite valeur*] [en. minimize]

**minimom** *g.* -où minimum [*mathématiques ◊ plus petite valeur*] [en. minimum]

**minimom** *g.* -où valeur minimale [*sciences ◊ valeur la plus petite*] [en. minimum value / minimal value / minimum]

**minimom** *ag.* minimal [*mathématiques ◊ qui constitue un minimum*] [en. minimal / minimum] ○ **valeur minimale d'une fonction** talvoud minimom ur fonksion

**minimorom** *g.* -où minimorum [*mathématiques ◊ minimum, plus petite valeur*] [en. minimorum]

**minipilulenn** *gw.* -où pilule progestative [*médecine ◊ contraceptif oral qui ne contient que des progestatifs*] [en. progestin-only oral contraceptive / progestin-only pill / progestogen-only pill / minipill]

**miniskramm** *g.* -où mini-écran [*électronique, informatique ◊ ou écran miniature, mini-afficheur - dispositif d'affichage dont les dimensions sont extrêmement réduites*] [en. minidisplay / miniature display / microdisplay]

**Ministrerezh an endro** *g.* Ministère de l'environnement [*écologie, développement durable*] [en. Ministry responsible for legislation relating to environmental issues]

**minitoullerez** *gw.* -ed mini-perceuse [*outillage ◊ petite perceuse*] [en. mini drill]

**miniurzhiataer** *g.* -ioù mini-ordinateur [*informatique ◊ ordinateur de dimensions plus importantes que celles d'un micro-ordinateur*] [en. minicomputer]

**minoc'h** *g.* -ed musaraigne [*zoologie ◊ petit mammifère insectivore*] [en. shrew]

**minoc'h boaz** *g.* musaraigne commune [*zoologie ◊ ou musaraigne carrelet, musaraigne vulgaire - espèce de petits insectivores de la famille des Soricidae*] [la. Sorex araneus] [en. common shrew / Eurasian shrew]

**minoc'h boaz** *g.* musaraigne musette [*zoologie ◊ ou crocidure commune - mammifère insectivore de la famille des Soricidae*] [la. Crocidura russula] [en. common shrew]

**minoc'h daouliv** *g.* musaraigne bicolore [*zoologie ◊ espèce de petits mammifères classés dans les insectivores de la famille des Soricidés*] [la. Crocidura leucodon] [en. bicolored shrew / bicoloured white-toothed shrew]

**minoc'h dour** *g.* musaraigne aquatique [*zoologie ◊ ou musaraigne d'eau - la plus grosse et la plus remarquable des musaraignes d'Europe*] [la. Neomys fodiens] [en. Eurasian water shrew / water shrew]

**minoc'h dour** *g.* musaraigne d'eau [*zoologie ◊ ou musaraigne aquatique - la plus grosse et la plus remarquable des musaraignes d'Europe*] [la. Neomys fodiens] [en. Eurasian water shrew / water shrew]

**minoc'h eurazian** *g.* musaraigne commune [*zoologie ◊ ou musaraigne carrelet, musaraigne vulgaire - espèce de petits insectivores de la famille des Soricidae*] [la. Sorex araneus] [en. common shrew / Eurasian shrew]

**minoc'h karreled** *g.* musaraigne carrelet [*zoologie ◊ ou musaraigne commune, musaraigne vulgaire - espèce de petits insectivores de la famille des Soricidae*] [la. Sorex araneus] [en. common shrew / Eurasian shrew]

**minoc'h korr** *g.* musaraigne pygmée [*zoologie ◊ espèce de petits mammifères de la famille des Soricidae*] [la. Sorex minutus] [en. pigmy shrew]

**minoc'h kustum** *g.* musaraigne musette [*zoologie ◊ ou crocidure commune - mammifère insectivore de la famille des Soricidae*] [la. Crocidura russula] [en. common shrew]

**minoc'h liorzh** *g.* musaraigne des jardins [*zoologie ◊ ou crocidure des jardins, musaraigne des jardins - espèce d'Insectivores de la famille des Soricidae*] [la. Crocidura suaveolens] [en. lesser shrew / lesser white-toothed shrew]

**minor** *g.* -ioù mineur [*mathématiques ◊ déterminant de sous-matrice carrée d'une matrice*] [en. minor] ○ **mineur d'ordre k d'une matrice de taille m par n** minor a urzh k ur matris a vent m dre n

**minor** *g.* -ed mineur [*sociologie ◊ personne pas encore adulte*] [en. minor] ○ **protection des mineurs** gwarez ar vinored

**minor** *g.* -ed personne mineure [*sociologie ◊ personne pas encore adulte*] [en. minor]

**minor** *ag.* mineur [*musique ◊ se dit d'un intervalle dont les notes extrêmes sont à leur distance minimale (il contient un demi-ton de moins que l'intervalle majeur du même nom)*] [en. minor] ○ **concerto pour piano en fa mineur** konserto evit piano e fa minor ○ **accord mineur** akord minor

**minor** *ag.* mineur [*généralité ◊ accessoire, secondaire, minime, peu important*] [en. minor / lesser / smaller] ○ **terme mineur** termen minor

**minor** *ag.* mineur [*sociologie ◊ s'agissant d'une personne, pas encore adulte*] [en. minor / under age] ○ **personne mineure** den minor / minor

**minoradur / minoriñ** *g.* -ioù, *av.* minoration [*mathématiques ◊ action de minorer*] [en. minorization]

**minorer** *g.* -ioù minorant [*mathématiques ◊ élément le plus bas, le plus petit*] [en. lower bound]

**minorer** *ag.* minorant [*mathématiques ◊ le plus bas, le plus petit*] [en. lower] ○ **nombre minorant** niver minorer

**minoret** *ag.* minoré [*mathématiques ◊ borné inférieurement*] [en. bounded from below / bounded below] ○ **suite minorée** heuliad minoret

**minoriñ** *v.* minorer [*mathématiques ◊ porter quelque chose à une valeur inférieure*] [en. minorize]

**minoriñ ha majoriñ** *v.* encadrer [*mathématiques ◊ trouver une valeur inférieure et une valeur supérieure à une valeur donnée*] [en. give lower and upper bounds] ○ **encadrer la fonction f** minoriñ ha majoriñ ar fonksion f

**minoù** *ep.* minier [*industrie ◊ qui est en rapport avec les mines*] [en. mining] ○ **industrie minière** industriezh minoù

**miñs** *ag.* émincé [*alimentation, nutrition ◊ coupé en tranches très minces*] [en. thinly sliced / cut into thin slices] ○ **oignons émincés** ognon miñs

**miñs** *ag.* haché [*alimentation, nutrition ◊ coupé en petits morceaux*] [en. chopped / minced [UK] / grinded [US]] ○ **oignons hachés** ognon miñs

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**miñsad** *g.* -où émincé [*alimentation, nutrition ◊ préparation à base d'aliments finement tranchés*] [en. émincé / emince / thin slices] ○ **émincé d'oignon** miñsad ognon

**miñsad** *g.* -où hachis [*alimentation, nutrition ◊ préparation culinaire à base d'aliments finement hachés*] [en. mince / chopped [sth]] ○ **hachis d'oignon** miñsad ognon

**miñsad kig** *g.* hachis de viande [*alimentation, nutrition ◊ viande hachée*] [en. minced meat [UK] / mince (UK) / ground meat (US)]

**miñsad legumaj** *g.* hachis de légumes [*alimentation, nutrition ◊ légumes hachés*] [en. chopped vegetables]

**miñsad patatez-kig** *g.* hachis parmentier [*alimentation, nutrition ◊ hachis à base de viande de bœuf mélangé à de la purée de pommes de terre et cuit au four*] [en. shepherd's pie / cottage pie / hachis Parmentier] ○ **préparer un hachis parmentier** aozañ ur miñsad patatez-kig

**miñsadenn** *gw.* -où émincé [*alimentation, nutrition ◊ préparation à base d'aliments finement tranchés*] [en. émincé / emince / thin slices] ○ **émincé d'oignon** miñsadenn ognon

**miñsadenn** *gw.* -où hachis [*alimentation, nutrition ◊ préparation culinaire à base d'aliments finement hachés*] [en. mince / chopped [sth]] ○ **hachis d'oignon** miñsadenn ognon

**miñsadur** *g.* -ioù émincé [*alimentation, nutrition ◊ préparation à base d'aliments finement tranchés*] [en. émincé / emince / thin slices] ○ **émincé d'oignon** miñsadur ognon

**miñsadur** *g.* -ioù hachis [*alimentation, nutrition ◊ préparation culinaire à base d'aliments finement hachés*] [en. mince / chopped [sth]] ○ **hachis d'oignon** miñsadur ognon

**miñsañ** *v.* émincer [*alimentation, nutrition ◊ trancher finement : oignons...*] [en. slice thinly / cut into thin slices / mince / chop] ○ **émincer une échalote** miñsañ ur chalotezenn

**miñsañ** *v.* hacher [*alimentation, nutrition ◊ couper en petits morceaux avec un instrument tranchant (légumes, viande...)*] [en. chop / mince [UK] / grind [US]] ○ **hacher une échalote** miñsañ ur chalotezenn

**miñser** *g.* -ioù hachoir [*équipement ménager ◊ appareil mécanique ou électrique servant à hacher la viande et d'autres aliments*] [en. mincer]

**miñser elektrek** *g.* hachoir électrique [*équipement ménager ◊ appareil*] [en. electric mincer]

**miñser tredan** *g.* hachoir électrique [*équipement ménager ◊ appareil*] [en. electric mincer]

**miñserezh / miñsañ** *g.* -ioù, *av.* hachage [*alimentation, nutrition ◊ fait de couper en menus morceaux (légumes, viande...)*] [en. chopping / mincing [UK] / grinding [US]]

**miñset** *ag.* émincé [*alimentation, nutrition ◊ coupé en tranches très minces*] [en. thinly sliced / cut into thin slices] ○ **oignons émincés** ognon miñset

**miñset** *ag.* haché [*alimentation, nutrition ◊ coupé en petits morceaux*] [en. chopped / minced [UK] / grinded [US]] ○ **oignons hachés** ognon miñset

**minterezh** *g.* chaudronnerie [*travail des métaux ◊ profession du travail du métal en feuille*] [en. sheet metal work / boilermaking / boilerwork] ○ **les pièces de chaudronnerie sont obtenues par pliage ou cintrage à partir d'une tôle plane** ar pezhioù minterezh a vez obtenet dre blegañ ha krommañ ur feilhenn blaen

**mintrek** *ag.* onglet (d') [*travail du bois ◊ s'agissant de la coupe d'une pièce de bois, oblique à 45° du fil du bois*] [en. mitre] ○ **coupe d'onglet** troc'h mintrek

**mintrel** *ag.* mitral [*médecine, anatomie ◊ en forme de mitre*] [en. mitral] ○ **valvule mitrale** valfig mintrel

**minvig** *st.* -enn mie [*alimentation, nutrition ◊ partie molle à l'intérieur du pain*] [en. crumb / white part of bread / soft part of bread / doughy part of bread]

**miofibrennig** *gw.* -où myofibrille [*médecine, anatomie ◊ mince filament contractile que l'on trouve dans le cytoplasme des fibres musculaires*] [en. myofibril]

**mioglobin** *g.* myoglobine [*biologie ◊ chromoprotéine qui effectue le transport et l'entreposage de l'oxygène dans les tissus musculaires*] [en. myoglobin / myohemoglobin / muscle hemoglobin]

**mioglobinemia** *g.* -où myoglobinémie [*médecine ◊ concentration en myoglobine dans le plasma sanguin*] [en. myoglobinemia]

**miogwiennig** *gw.* -où myofibrille [*médecine, anatomie ◊ mince filament contractile que l'on trouve dans le cytoplasme des fibres musculaires*] [en. myofibril]

**miokard** *g.* -où myocarde [*médecine, anatomie ◊ ou muscle cardiaque - tunique musculaire du cœur, de structure striée, mais dont la commande est involontaire*] [la. myocardium] [en. myocardium / heart muscle / cardiac muscle]

**miokardek** *ag.* myocardique [*médecine, anatomie ◊ relatif au myocarde*] [en. myocardial] ○ **contractilité myocardique** myocardial contractility

**miokardiezh** *gw.* -où myocardie [*médecine ◊ syndrome d'insuffisance cardiaque de cause indéterminée, survenant en l'absence de tout substrat anatomique décelable*] [en. myocardosis]

**miokardit** *g.* -où myocardite [*médecine ◊ inflammation du myocarde*] [en. myocarditis]

**miometr** *g.* -où myomètre [*médecine, anatomie ◊ paroi musculaire de l'utérus*] [en. myometrium] ○ **le myomètre est l'enveloppe musculaire de l'utérus** ar miometr eo goloenn gigennel an uterus / ar miometr eo goloenn vuskulel an uterus

**miomorf** *g.* -ed myomorphe [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Myomorphes*] [en. myomorph]

**miopat** *g.* -ed myopathe [*médecine ◊ personne atteinte de myopathie*] [en. myopathy patient / myopathy sufferer]

**miopatek** *ag.* myopathique [*médecine ◊ relatif à la myopathie*] [en. myopathic] ○ **trouble myopathique** trubuilh miopatek

**miopatiezh** *gw.* -où myopathie [*médecine ◊ maladie musculaire*] [en. myopathy]

**miopek** *ag.* myope [*médecine ◊ atteint de myopie*] [en. myopic / short-sighted (UK) / nearsighted (US)] ○ **oeil myope** lagad miopek

**miopia / miopiezh** *g.* -où, *gw.* -où myopie [*médecine ◊ anomalie héréditaire de la réfraction statique de l'œil, dans laquelle l'image d'un objet éloigné se forme en avant de la rétine, lorsque l'accommodation n'intervient pas*] [en. myopia]

**mio-plio-pevare-hoalad** *ep.* mio-plio-quaternaire [*géologie ◊ relatif aux phénomènes géologiques qui se sont produits pendant la période des deux dernières étapes du tertiaire (miocène, pliocène) et pendant le quaternaire*] [en. mio-plio-quaternary] ○ **glaciations mio-plio-quaternaires** oadvezhioù skorn ar mio-plio-pevare-hoalad

**Miosen** *g.* Miocène [*géologie ◊ quatrième période de l'ère tertiaire*] [en. Miocene / Miocene epoch]

**miosit** *gw.* -où cellule musculaire [*biologie ◊ ou myocite - cellule de muscle*] [en. myocite / muscle cell]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**miosit** *gw.* -où myocite [*médecine ◊ ou cellule musculaire*] [en. myocite / muscle cell]

**miotatek** *ag.* myotatique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'extension ou à l'étirement d'un muscle*] [en. myotatic] ○ **réflexe myotatique** refleks miotatek

**miozin** *g.* -où myosine [*biochimie ◊ protéine musculaire*] [en. myosin]

**mips** *g.* mips [*informatique ◊ millions d'instructions par seconde*] [en. mips]

**Mirach** Mirach [*astronomie ◊ étoile - constellation d'Andromède*] [la. beta Andromedae] [en. Mirach]

**miraj** *g.* -où mirage [*physique ◊ phénomène optique dû à la courbure des rayons lumineux*] [en. mirage]

**miraj gravitadurel** *g.* mirage gravitationnel [*astronomie ◊ images multiples et déformées d'un astre lointain, observées du fait de la déviation des rayons électromagnétiques issus de cet astre quand ils passent au voisinage d'un objet massif plus proche*] [en. gravitational mirage]

**mir-amzer** *g.* garde-temps [*physique ◊ horloge de précision utilisée dans les observatoires astronomiques*] [en. time keeper]

**Miranda** Miranda [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Miranda]

**Mirdi Broadel Istor Naturel** *g.* Muséum National d'Histoire Naturelle [*sciences ◊ organisme français*] [en. Natural History Museum]

**mir-dour** *ag.* aquifère [*géologie ◊ qui porte ou qui contient de l'eau (formation géologique)*] [en. aquiferous / water-bearing] ○ **roche aquifère** roc'h vir-dour ○ **couche aquifère** gwiskad mir-dour

**mirer** *g.* -ioù conservateur [*chimie ◊ produit qui garde en état de conservation*] [en. preservative] ○ **aliment garanti sans conservateurs** boued gwarantet hep mirerioù

**mirer** *ag.* conservateur [*chimie ◊ qui garde en état de conservation*] [en. preservative] ○ **produit conservateur** produ mirer

**mirer boued** *g.* conservateur alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ additif utilisé pour prolonger la durée de consommation des aliments*] [en. food preservative]

**mirerezh** *g.* -ioù conservation [*écologie, développement durable ◊ préservation, protection, sauvegarde (d'espèces animales et végétales...)*] [en. preservation / conservation / safeguard] ○ **La conservation de la nature consiste en la protection des espèces animales et végétales, ainsi que la conservation de l'intégrité écologique de leurs habitats naturels ou de substitution (comme les haies, carrières, terrils, mares ou autres habitats façonnés par les humains).** Mirerezh an natur eo gwareziñ ar spesadoù loened ha plant ha miret anterinder ekologel o lec'hioù-annez naturel pe substituadur (evel ar girzhier, ar mengleuzioù, ar bernioù douar du, ar poulloù ha lec'hioù-annez all graet gant mab-den).

**mirerezh** *g.* -ioù conservation [*alimentation, nutrition ◊ préservation dans le même état des biens périssables*] [en. preservation] ○ **la conservation des aliments vise principalement à préserver les valeurs nutritionnelles, la salubrité, le goût, l'odeur, la texture et la couleur des aliments liquides ou solides ; elle permet également de limiter le gaspillage alimentaire et d'assurer la disponibilité des aliments** mirerezh ar boued eo e bal miret talvoudoù magañ, yac'huster, blaz, c'hwezh, tekstur ha liv ar boued liñvek pe solut ; reiñ a ra an tu ivez da lakaat harz war ar foranerezh boued hag asuriñ gallout kaout ar boued

**mirerezh ar boued** *g.* conservation des aliments [*alimentation, nutrition ◊ ensemble de procédés de traitement permettant de conserver les propriétés gustatives et nutritives des aliments*] [en. food preservation] ○ **la conservation des aliments dans un réfrigérateur** mirerezh ar boued en ur yenerez

**mirerezh ar spesadoù** *g.* conservation des espèces [*biologie ◊ ou sauvegarde des espèces - pratique de la protection des espèces animales et végétales sauvages*] [en. preservation of species / conservation of species]

**mirerezh ar spesadoù** *g.* sauvegarde des espèces [*biologie ◊ ou conservation des espèces - pratique de la protection des espèces animales et végétales sauvages*] [en. preservation of species / conservation of species]

**mirerezh e goullonter** *g.* conservation sous vide [*alimentation, nutrition ◊ méthode qui consiste à mettre les aliments dans un sac ou un récipient et de les sceller en retirant la quasi-totalité de l'air*] [en. vacuum packing preservation]

**mirerezh en yenion** *g.* conservation à froid / conservation par le froid [*alimentation, nutrition ◊ une des techniques de conservation des aliments telles que la réfrigération, la congélation, la surgélation*] [en. cold preservation] ○ **la réfrigération, la congélation et la surgélation sont trois procédés de conservation par le froid** ar yenadur, ar skornidigezh hag an dreist-skornidigezh a zo tri doare mirerezh en yenion

**mirerezh ex situ** *g.* conservation ex situ [*botanique, zoologie ◊ conservation d'espèces animales et végétales en dehors de leur milieu naturel*] [en. ex situ conservation] ○ **Le terme conservation ex situ désigne autant la conservation d'espèces naturelles dans les zoos, les aquariums, les jardins botaniques ou les arboretums que celle de semences, de pollen ou de cultures cellulaires dans les banques de semences ou de gènes.** Dindan an termen mirerezh ex situ e lakaer ar mirerezh spesadoù naturel er zooioù, en akwariomoù, el liorzhoù botanek pe en arboretomoù, kenkoulz evel ar mirerezh had, pollenoù, magerezhioù kelligel er bankoù had ha genoù.

**mirerezh in situ** *g.* conservation ex situ [*botanique, zoologie ◊ conservation d'espèces animales et végétales dans leur milieu naturel*] [en. in situ conservation]

**mirerezh / miret** *g.* -ioù, *av.* sauvegarde [*biologie ◊ conservation : d'une espèce...*] [en. preservation / conservation / safeguard]

**miret** *v.* conserver [*alimentation, nutrition ◊ maintenir en l'état : aliments*] [en. preserve] ○ **se conserver** en em viret ○ **pour conserver les aliments, il faut inhiber le développement des micro-organismes (microbes, champignons,...) qui sont la cause de leur altération (pourriture, moisissures,...)** evit miret ar boued, e ranker inhibañ diorren ar mikro-organegoù (mikroboù, fungi,...) a zo kiriek d'e zisleberidigezh (breinadur, louedadur,...) ○ **le lait pasteurisé ne se conserve que quelques jours** en em viret a ra al laezh pasteurizet e-pad un toullad devezhioù hepken

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**miret** *v.* sauvegarder [*biologie ◊ protéger : une espèce...*] [en. preserve / safeguard] ○ **sauvegarder une espèce en danger** miret ur spesad en arvar

**miret an dalc'h** *g.* maintien de la posture [*médecine ◊ phénomène adaptatif et dynamique pour garder une posture (position debout ...)*] [en. posture holding] ○ **troubles du maintien de la posture** trubuilhoù miret an dalc'h

**miret da** *v.* faire abstinence [*médecine, psychologie ◊ se priver volontairement de*] [en. abstain from] ○ **faire abstinence de viande** miret da zebriñ kig

**miret da** *v.* limiter [*sciences, technique ◊ restreindre (l'usage de quelque chose)*] [en. limit / restrict] ○ **limiter la consommation de sel à 5 grammes par jour** miret da gemer muioc'h eget 5 gram holen bemdeiz ○ **limiter la consommation d'alcool** miret da evañ boeson / miret da evañ alkol

**miret da** *v.* abstinence (faire) [*médecine, psychologie ◊ se priver volontairement de*] [en. abstain from] ○ **faire abstinence de viande** miret da zebriñ kig

**miret en yenion** *v.* conserver à basse température [*alimentation, nutrition ◊ ou conserver par le froid*] [en. cold preservation]

**miret en yenion** *v.* conserver par le froid [*alimentation, nutrition ◊ ou conserver à basse température*] [en. cold preservation]

**Mirfak** Mirfak [*astronomie ◊ étoile - constellation de Persée*] [la. alpha Persei] [en. Mirfak]

**miriapod** *g.* -ed myriapode [*zoologie ◊ ou mille-pattes - animal invertébré de la classe des Myriapodes*] [en. myriapod / millipede]

**miriofil** *st.* -enn myriophylles [*botanique ◊ ou volant d'eau - plante aquatique*] [en. water milfoils]

**mirlec'h** *g.* -ioù réserve [*botanique, zoologie ◊ territoire naturel protégé : d'animaux, de plantes*] [en. reserve]

**mirlec'h** *g.* -ioù réservoir [*sciences ◊ réserve, lieu de stockage*] [en. reserve]

**mirlec'h buhez ouez** *g.* réserve de vie sauvage [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ espace où la nature est laissée en libre évolution et reprend ses droits*] [en. wildlife reserve]

**mirlec'h energiezh** *g.* réservoir d'énergie [*physique ◊ stockage d'une source d'énergie secondaire*] [en. energy reservoir] ○ **un condensateur électrique constitue un réservoir d'énergie** ur c'hapasitor elektrek a zo un endalc'her energiezh

**mirlec'h energiezh elektrek** *g.* réservoir d'énergie électrique [*physique, électricité ◊ stockage par transformation de l'énergie électrique en une autre énergie qui sera stockée*] [en. electric energy reservoir] ○ **le réseau électrique est un réservoir d'énergie électrique** ar rouedad elektrek a zo un endalc'her energiezh elektrek / ar rouedad tredan a zo un endalc'her energiezh elektrek

**mirlec'h energiezh potañsial** *g.* réservoir d'énergie potentielle [*physique, mécanique ◊ réservoir de l'énergie stockée dans les objets immobiles, cette énergie dépendant de la position de ces derniers*] [en. potential energy reservoir] ○ **une retenue d'eau est un réservoir d'énergie potentielle** ur c'hrogn-dour a zo un endalc'her energiezh potañsial

**mirlenn** *gw.* -où réservoir [*eau ◊ lac artificiel créé par un barrage*] [en. reservoir] ○ **réservoir d'un barrage hydroélectrique** mirlenn ur stankell hidroelektrek

**mirlenn daspun** *gw.* bassin d'accumulation [*eau ◊ ou bassin de rétention - bassin à ciel ouvert ou réservoir sous-terrain qui permet de contenir provisoirement les crues ou les eaux pluviales*] [en. storage basin / storage reservoir / retention basin]

**Mirzam** Mirzam [*astronomie ◊ étoile - constellation du Grand Chien*] [la. beta Canis Majoris] [en. Mirzam]

**miselian** *ag.* mycélien [*mycologie ◊ relatif au mycélium*] [en. mycelial / mycelium] ○ **réseau mycélien** rouedad miselian

**miseliom** *g.* -où mycélium [*mycologie ◊ partie végétative d'un champignon constitué d'une masse d'hyphes ramifiées et filiformes*] [en. mycelium] ○ **l'ensemble des hyphes constitue le mycélium** an holl hifennoù a ra ar miseliom

**miseliom aerel** *g.* mycélium aérien [*mycologie ◊ mycélium qui fait saillie sur la surface*] [en. aerial mycelium]

**miseliom diabarzh** *g.* mycélium interne [*mycologie ◊ mycélium sous la terre*] [en. internal mycelium]

**miseliom en-aer** *g.* mycélium aérien [*mycologie ◊ mycélium qui fait saillie sur la surface*] [en. aerial mycelium]

**miseliom gorre** *g.* mycélium superficiel [*mycologie ◊ mycélium en surface*] [en. surface mycelium]

**miseliom substrad** *g.* mycélium intraligneux [*mycologie ◊ mycélium qui s'installe dans le bois et de le digère*] [en. substrate mycelium]

**misellenn** *gw.* -où micelle [*physique, chimie ◊ particule colloïdale en suspension dans une solution*] [en. micelle]

**misellenn pri-humus** *gw.* micelle argile-humus [*physique, chimie*] [en. clay-humus micelle]

**misil** *g.* -ioù fusée [*armée ◊ ou missile - arme propulsée par réaction, porteuse d'une charge explosive*] [en. missile]

**misil** *g.* -ioù missile [*armée ◊ fusée de guerre, qui peut être autoguidée ou téléguidée*] [en. missile]

**misil aer-da-aer** *g.* missile air-air [*armée ◊ missile tiré en vol depuis un aéronef, dans le but de détruire une cible aérienne*] [en. air-to-air missile]

**misil aer-da-aer berr diraez** *g.* missile air-air à courte portée [*armée ◊ missile air-air d'une portée inférieure ou égale à 1 000 kilomètres*] [en. short-range air-to-air missile]

**misil aer-da-aer hir diraez** *g.* missile air-air à longue portée [*armée ◊ missile air-air de portée supérieure à 3 000 km*] [en. long-range air-to-air missile]

**misil aer-da-aer krenn diraez** *g.* missile air-air à moyenne portée [*armée ◊ missile air-air de portée maximale de 1 000 à 3 000 km*] [en. medium-range air-to-air missile]

**misil aer-da-danvor** *g.* missile air-sous-marin [*armée ◊ missile tiré depuis un aéronef, destiné à détruire une cible sous-marine*] [en. air-to-underwater missile]

**misil aer-da-leur** *g.* missile air-sol [*armée ◊ missile tiré depuis un aéronef, destiné à détruire une cible au sol*] [en. air-to-ground missile]

**misil aer-da-leur berr diraez** *g.* missile air-sol à courte portée [*armée ◊ missile air-sol d'une portée inférieure ou égale à 1 000 kilomètres*] [en. short-range air-to-ground missile]

**misil aer-da-leur hir diraez** *g.* missile air-sol à longue portée [*armée ◊ missile air-sol de portée supérieure à 3 000 km*] [en. medium-range air-to-ground missile]

**misil aer-da-leur krenn diraez** *g.* missile air-sol à moyenne portée [*armée ◊ missile air-sol de portée maximale de 1 000 à 3 000 km*] [en. medium-range air-to-ground missile]

**misil bannadurel** *g.* missile balistique [*armée ◊ missile qui, en dehors des phases de vol propulsé, décrit une trajectoire régie en première approximation par la force de gravitation et la vitesse acquise lors de la propulsion*] [en. ballistic missile]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**misil bannadurel berr diraez** *g.* missile balistique à courte portée [*armée ◊ missile balistique d'une portée inférieure ou égale à 1 000 kilomètres*] [en. short-range ballistic missile]
**misil bannadurel etrekevandirel** *g.* missile balistique intercontinental [*armée ◊ ou missile intercontinental - missile balistique d'une portée supérieure à 5 500 km*] [en. intercontinental ballistic missile]
**misil bannadurel hir diraez** *g.* missile balistique à longue portée [*armée ◊ missile de portée supérieure à 3 000 km*] [en. long-range ballistic missile]
**misil bannadurel krenn diraez** *g.* missile balistique à moyenne portée [*armée ◊ missile de portée maximale de 1 000 à 3 000 km*] [en. medium-range ballistic missile]
**misil bannadurel lañset gant ul lestr-danvor** *g.* missile balistique lancé à partir d'un sous-marin [*armée ◊ missile balistique embarqué à bord d'un sous-marin*] [en. submarine-launched ballistic missile / SLBM]
**misil daspakañ** *g.* missile d'interception [*armée ◊ missile conçu pour intercepter un aéronef*] [en. interceptor missile]
**misil diarbenn** *g.* missile d'interception [*armée ◊ missile conçu pour intercepter un aéronef*] [en. interceptor missile]
**misil enep-aerlestr** *g.* missile antiaérien [*armée ◊ missile destiné à atteindre une cible aérienne en étant tiré depuis le sol ou la mer*] [en. anti-aircraft missile]
**misil enep-misil** *g.* missile antimissile [*armée ◊ missile conçu pour intercepter un missile balistique ou une roquette*] [en. antimissile missile]
**misil etrekevandirel** *g.* missile intercontinental [*armée ◊ ou missile balistique intercontinental - missile balistique d'une portée supérieure à 5 500 km*] [en. intercontinental missile]
**misil leur-da-aer** *g.* missile sol-air [*armée ◊ missile tiré depuis le sol, destiné à détruire une cible aérienne*] [en. ground-to-air missile]
**misil leur-da-leur** *g.* missile sol-sol [*armée ◊ missile tiré depuis le sol, destiné à détruire une cible au sol*] [en. ground-to-ground missile]
**misil mor-da-aer** *g.* missile mer-air [*armée ◊ missile tiré depuis un navire ou un sous-marin dans le but de détruire une cible aérienne*] [en. sea-to-air missile]
**misil mor-da-vor** *g.* missile mer-mer [*armée ◊ missile tiré depuis un navire ou un sous-marin dans le but de détruire un navire*] [en. sea-to-sea missile]
**misil treizher** *g.* missile de croisière [*armée ◊ missile effectuant la plus grande partie de son parcours en vol de croisière tout en étant propulsé avec un guidage autonome*] [en. cruise missile]
**mistiset** *g.* -ed mysticète [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Mysticètes*] [en. member of the Mysticetes]
**mistr** *ag.* gracile [*médecine, anatomie ◊ mince et d'apparence fragile*] [en. slender] ○ **australopithèque gracile** aostralopitek mistr
**mistr** *ag.* svelte [*médecine, anatomie ◊ mince et élancé*] [en. slender / slim / svelte] ○ **Elwenn est svelte** mistr eo Elwenn
**mistrder** *g.* -ioù sveltesse [*médecine, anatomie ◊ caractère mince et élancé*] [en. slenderness / slimness / svelteness]
**mitard** *g.* -ed outarde [*zoologie ◊ oiseau échassier, de la famille des otididés*] [en. bustard]
**mitokondriel** *ag.* mitochondrial [*biologie ◊ relatif à la mitochondrie*] [en. mitochondrial] ○ **génome mitochondrial** genom mitokondriel
**mitokondrienn** *gw.* mitokondrioù mitochondrie [*biologie ◊ organite cellulaire eucaryote*] [en. mitochondrion]
**mitotek** *ag.* mitotique [*biologie ◊ relatif à la mitose*] [en. mitotic] ○ **activité mitotique** aktivelezh vitotek
**mitoz** *g.* -où mitose [*biologie ◊ mode de division de la cellule, au cours duquel le noyau se dédouble avant le corps cellulaire*] [en. mitosis] ○ **la mitose est la division d'une cellule qui forme deux cellules filles ayant chacune le même nombre et le même type de chromosomes que la cellule mère** ar mitoz eo rannadur ur gellig a furm div gellig verc'h gant pep hini anezhe ar memes niver hag ar memes seurt a gromozomoù ha reoù ar gellig vamm
**mitoz multipolel** *g.* mitose multipolaire [*biologie ◊ mitose au cours de laquelle se forment plusieurs fuseaux mitotiques*] [en. multipolar mitosis]
**Mizar** Mizar [*astronomie ◊ étoile - constellation de la Grande Ourse*] [la. dzeta Ursae Majoris] [en. Mizar]
**mizioù** *g.* menstruation [*médecine, sexologie ◊ ensemble des phénomènes physiologiques qui déterminent l'écoulement menstruel*] [en. menstruation / menses / menstrual period]
**mizioù** *g.* menstrues [*médecine, sexologie ◊ écoulement sanguin de la menstruation*] [en. menstruation / menses / menstrual period]
**mizioù** *g.* règles [*médecine, sexologie ◊ écoulement sanguin de la menstruation*] [en. menstruation / menses / menstrual period]
**mizioù** *ep.* hygiénique [*hygiène, santé ◊ ou périodique - utilisé pendant les règles (serviette, tampon)*] [en. sanitary] ○ **tampon hygiénique** tapon mizioù
**mizioù** *ag.* périodique [*hygiène, santé ◊ ou hygiénique - utilisé pendant les règles (serviette, tampon)*] [en. sanitary] ○ **tampon périodique** tapon mizioù
**mizioù / ar mizioù** *ep.* menstruel [*médecine, sexologie ◊ qui a rapport aux menstrues*] [en. menstrual] ○ **cycle menstruel** kelc'hiad mizioù
**mnemoteknik** *g.* -où mnémonique [*généralité ◊ ou mnémotechnique - ensemble des techniques capables d'aider la mémoire*] [en. mnemonics]
**mnemoteknik** *g.* -où mnémotechnique [*généralité ◊ ou mnémonique - ensemble des techniques capables d'aider la mémoire*] [en. mnemonics]
**mnemoteknikel** *ag.* mnémonique [*généralité ◊ ou mnémotechnique - relatif à la mnémonique*] [en. mnemonic] ○ **procédé mnémonique** doare-ober mnemoteknikel
**mnemoteknikel** *ag.* mnémotechnique [*généralité ◊ ou mnémonique - relatif à la mnémotechnique*] [en. mnemonic] ○ **procédé mnémotechnique** doare-ober mnemoteknikel
**moaian** *g.* -où moyen [*généralité ◊ ressource pour atteindre un but*] [en. means] ○ **metre des moyens importants dans la recherche scientifique** lakaat moaianoù a-bouez er c'hlaskerezh skiantel
**moan** *ag.* bridé [*médecine, anatomie ◊ s'agissant des yeux, dont les paupières semblent étirées latéralement et dont l'ouverture est étroite*] [en. slanting] ○ **yeux bridés** daoulagad moan
**moan** *ag.* fin [*médecine, anatomie ◊ mince (taille, jambe, main, doigt)*] [en. slim / slender] ○ **doigts fins** bizied moan ○ **mains fines** daouarn moan ○ **jambes fines** divhar moan ○ **taille fine** dargreiz moan
**moan** *ag.* fin [*sciences, technique ◊ de très faible épaisseur (papier, tissu, couche de matériau...)*] [en. thin] ○ **papier fin** paper moan

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**moan** *ag.* fin [*textile ◊ de qualité supérieure (tissu, dentelle, lingerie)*] [en. delicate / fine] ○ **tissu fin** danvez moan

**moan** *ag.* mince [*médecine ◊ svelte, élancé, fin*] [en. slim / slender] ○ **personne mince** den moan ○ **jambes minces** divhar moan

**moan** *ag.* mince [*sciences, technique ◊ qui a peu d'épaisseur*] [en. thin] ○ **couche mince** gwiskad moan ○ **lentille mince** lentil voan ○ **lame mince** lamenn voan

**moanaat** *v.* amincir [*sciences, technique ◊ rendre plus mince, plus étroit*] [en. thin [sth] down / slim [sth] down] ○ **amincir le faisceau lumineux** moanaat ar bann gouloù

**moanaat** *v.* amincir (s') [*médecine ◊ devenir plus mince, perdre du poids*] [en. slim down / lose weight / get slimmer / get thinner] ○ **s'amincir en faisant du sport** moanaat gant ober sport

**moanaat** *v.* amincir (s') [*sciences, technique ◊ devenir plus mince, plus étroit*] [en. get thinner] ○ **le faisceau lumineux s'amincit vers le foyer objet de la lentille** moanaat a ra ar bann gouloù etrezek ar fokus objed

**moanaat** *v.* maigrir [*médecine ◊ mincir du fait d'un régime*] [en. get slimmer / get thinner]

**moanaat** *v.* mincir [*médecine ◊ s'amincir, perdre du poids*] [en. slim down / lose weight / get slimmer / get thinner]

**moanaat ur pezh** *av.* amincissement d'une pièce [*travail des matériaux ◊ usinage d'une pièce pour la rendre plus mince*] [en. thinning a part]

**moanadur bann** *g.* amincissement de faisceau [*physique, télécommunication*] [en. beam sharpening]

**moanadur krestenn** *g.* amincissement crustal [*géologie ◊ diminution de l'épaisseur de la croûte continentale sous l'effet d'un régime extensif*] [en. crustal thinning]

**moanadur / moanaat** *g.* -ioù, *av.* amincissement [*médecine ◊ fait de devenir plus mince, de perdre du poids*] [en. slimming / thinning down]

**moanadur / moanaat** *g.* -ioù, *av.* amincissement [*sciences, technique ◊ fait de devenir ou de rendre plus mince, plus étroit*] [en. thinning / thinning down] ○ **amincissement du faisceau d'électrons** moanadur ar bann elektronoù

**moander** *g.* -ioù finesse [*sciences, technique ◊ très faible épaisseur (papier, tissu, couche de matériau...)*] [en. thinness] ○ **finesse du revêtemnt protecteur** moander ar gwiskad gwarez

**moander** *g.* -ioù finesse [*textile ◊ qualité supérieure (tissu, dentelle, lingerie)*] [en. fineness] ○ **finesse d'un tissu** moander un danvez

**moander** *g.* -ioù finesse [*médecine, anatomie ◊ minceur (taille, jambe, main, doigt)*] [en. slimness / slenderness] ○ **finesse de la taille** moander an dargreiz ○ **finesse des jambes** moander an divhar ○ **finesse des doigts** moander ar bizied

**moander** *g.* -ioù minceur [*sciences, technique ◊ qualité de ce qui est mince*] [en. thinness]

**moander** *g.* -ioù minceur [*médecine ◊ sveltesse, caractère élancé*] [en. slimness / slenderness]

**moc'h** *ep.* porcin [*zoologie ◊ relatif au porc*] [en. porcine / pig / of pigs] ○ **alimentation porcine** boued moc'h

**moc'heg** *g.* -ed porciné [*zoologie ◊ mammifère du sous-ordre des artiodactyles*] [en. porcine]

**mod** *g.* -où mécanisme [*sciences ◊ ensemble de méthodes*] [en. mechanism]

**mod** *g.* -où mode [*généralité ◊ façon de faire, méthode*] [en. mode / method] ○ **mode opératoire d'une expérience** mod ober un taol-arnod

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mod** *g.* -où mode [*mathématiques ◊ ou valeur dominante - valeur numérique la plus fréquente observée dans une série statistique ; classe dont le nombre de données est le plus élevé dans une distribution de fréquences*] [en. mode]

**mod** *g.* -où mode [*musique ◊ échelle d'intervalles qui dérive d'une gamme*] [en. mode]

**mod** *g.* -où moyen [*généralité ◊ façon de procéder*] [en. means / way] ○ **moyens de communication** modoù komunikañ ○ **moyen contraceptif** mod enepkoñsev

**mod** *g.* -où procédure [*sciences, technique ◊ manière de faire, procédé*] [en. procedure] ○ **procédure de réalisation d'un perçage** mod ober ul labour-toullañ

**mod** *g.* -où régime [*technique ◊ mode de fonctionnement : circuit électrique, moteur...*] [en. mode / state / regime] ○ **régime des oscillations dans un circuit RLC** mod an osilhadennoù en ur roudad RLC

**mod** *g.* -où valeur dominante [*mathématiques ◊ ou mode - valeur numérique la plus fréquente observée dans une série statistique ; classe dont le nombre de données est le plus élevé dans une distribution de fréquences*] [en. mode]

**mod** *g.* -où voie [*généralité ◊ moyen pour parvenir à un résultat, méthode*] [en. way / means / approach] ○ **c'est la meilleure voie pour trouver la solution du problème** ar mod gwellañ da gavout diskoulm ar gudenn eo

**mod alternus** *g.* régime alternatif [*physique, électricité ◊ mode de fonctionnement d'un appareil électrique utilisant du courant alternatif*] [en. alternating mode]

**mod aotomatek** *g.* mode automatique [*photographie ◊ rendu de l'image entièrement contrôlé par le calculateur de l'appareil photo*] [en. automatic mode]

**mod aozañ** *g.* mode de préparation [*pharmacologie ◊ façon de préparer un médicament*] [en. preparation]

**mod aperiodek** *g.* régime apériodique [*physique ◊ régime transitoire sans oscillations*] [en. aperiodic state]

**mod arboell** *g.* mise en veille [*informatique ◊ mode de fonctionnement où l'ordinateur réduit sa consommation d'énergie, tout en restant disponible pour une utilisation immédiate*] [en. putting to sleep / standby mode / sleep mode]

**mod arsavel** *g.* régime stationnaire [*physique ◊ régime d'un système dont les variables le décrivant ne varient pas avec le temps*] [en. steady state / stationary state]

**mod asimptotek** *g.* régime asymptotique [*physique ◊ ou régime permanent - régime atteint par un phénomène physique lorsque la courbe d'évolution de sa grandeur physique caractéristique tend vers une asymptote horizontale*] [en. asymptotic mode] ○ **le régime asymptotique de la chute verticale d'une bille dans l'eau** mod asimptotek lamm vertikalek ur ganetenn en dour

**mod asinkron** *g.* mode asynchrone [*informatique ◊ mode de transmission dans lequel l'émetteur et le récepteur ne sont pas synchronisés au préalable*] [en. asynchronous mode]

**mod barrad tennoù** *g.* mode rafale [*photographie ◊ mode de prise d'images en séquence rapide*] [en. burst mode / continuous shooting mode] ○ **un mode rafale à trois images par seconde** ur mod barrad a deir denn bep segondenn

**mod bloket** *g.* mode bloqué [*physique, électronique ◊ ou régime bloqué - mode d'un transistor dont le comportement est analogue à un interrupteur ouvert*] [en. cut-off mode / blocked mode] ○ **un transistor fonctionne en mode bloqué quand aucun courant ne traverse la jonction collecteur-émetteur** er mod bloket e labour un trañzistor pa n'eus red ebet o treuziñ ar juntadur kollektor-embanner

**mod bloket** *g.* régime bloqué [*physique, électronique ◊ ou mode bloqué - mode d'un transistor dont le comportement est analogue à un interrupteur ouvert*] [en. cut-off mode / blocked mode] ○ **un transistor fonctionne en régime bloqué quand aucun courant ne traverse la jonction collecteur-émetteur** er mod bloket e labour un trañzistor pa n'eus red ebet o treuziñ ar juntadur kollektor-embanner

**mod damsell** *g.* mode aperçu [*informatique ◊ d'un logiciel de traitement de texte*] [en. preview mode]

**mod damvirout** *g.* mode semi-conservatif [*biologie ◊ mode de réplication semi-conservative*] [en. semi-conservative mode]

**mod daskren** *n.* mode de vibration [*physique ◊ configuration du mouvement dans un corps vibrant*] [en. mode of vibration] ○ **étude des modes de vibration d'une corde fixée en ses deux extrémités** studi modoù daskren ur gordenn staget dre he daou benn ○ **mode de vibration de rang n** mod daskren a renk n

**mod data** *g.* mode données [*télécommunication, informatique ◊ type de communication caractérisé par l'échange de données entre les appareils*] [en. data mode]

**mod deiziata potasiom-argon** *n.* méthode potassium-argon [*chimie ◊ technique de datation absolue*] [en. potassium-argon dating method]

**mod deroù** *g.* régime initial [*physique ◊ régime au début du phénomène*] [en. initial mode] ○ **le régime initial de la chute verticale d'une bille dans l'eau** mod deroù lamm vertikalek ur ganetenn en dour

**mod diazez** *n.* mode fondamental [*physique ◊ mode normal de vibration correspondant à la fréquence propre la plus basse d'un système*] [en. fundamental mode] ○ **mode fondamental d'une vibration** mod diazez un daskren

**mod diazez daskren** *n.* mode fondamental de vibration [*physique ◊ mode normal de vibration correspondant à la fréquence propre la plus basse d'un système*] [en. fundamental mode of vibration]

**mod dic'hradet** *g.* mode dégradé [*informatique ◊ mode de fonctionnement d'un système informatique qui, à la suite d'une défaillance grave, continue de fonctionner avec des performances réduites*] [en. fail soft mode / degraded mode]

**mod dieub** *g.* régime libre [*physique ◊ régime naturel auquel revient un système quand il a été dérangé de sa situation d'équilibre*] [en. free mode]

**mod diskargañ** *g.* régime de décharge [*physique, électricité*] [en. discharge mode] ○ **les régimes de décharge dans un circuit RLC** modoù diskargañ ur roudad RLC

**mod diskwel** *g.* mode d'affichage [*informatique ◊ nombre et disposition des écrans qui peuvent être utilisés en même temps*] [en. display mode]

**mod diwall** *g.* mécanisme de protection [*sciences, technique ◊ moyens de protéger, de se protéger*] [en. protection mechanism]

**mod diwall biologel** *g.* mécanisme de protection biologique [*biologie ◊ méthodes de protection par utilisation d'organismes vivants ou de leurs produits pour empêcher ou réduire les pertes et dommages causés par des organismes nuisibles*] [en. biological protective mechanism]

**mod do major** *g.* mode de do majeur [*musique ◊ ou mode ionien - premier mode de la gamme majeure, dont la tonique (première note) est le do*] [en. C Ionian mode / C major scale] ○ **Le mode de Do majeur (ou mode ionien) est caractérisé par les intervalles successifs suivants : ton, ton, demi-ton, ton, ton, ton, demi-ton.** Ar mod Do major (pe mod ionian) a zo doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : ton, ton, hanterdon, ton, ton, ton, hanterdon.

**mod dorian** *g.* mode dorien [*musique ◊ deuxième mode de la gamme majeure, dont la tonique (première note) est le Ré*] [en. Dorian mode] ○ **Le mode dorien est caractérisé par les intervalles successifs suivants : ton, demi-ton, ton, ton, ton, demi-ton, ton.** Ar mod dorian a zo doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : ton, hanterdon, ton, ton, ton, hanterdon, ton.

**mod dre dorn** *g.* mode manuel [*photographie ◊ rendu de l'image entièrement réglé par l'utilisateur*] [en. manual mode]

**mod emastenn** *g.* mode de propagation [*physique ◊ manière dont se propage une onde électromagnétique dans un guide d'ondes optique en donnant une configuration particulière aux champs électrique et magnétique*] [en. propagation mode / mode of propagation] ○ **la conduction thermique, la convection et le rayonnement sont les trois modes de propagation de la chaleur** ar c'honduadur termek, ar c'honvektadur hag ar skinadur eo an tri mod emastenn ar wrez

**mod emfiñv** *g.* mode de locomotion [*biologie ◊ manière, pour un organisme vivant, de se mouvoir pour se déplacer*] [en. mode of locomotion]

**mod emzifenn** *g.* mécanisme de défense [*psychologie ◊ façon de se défendre, permettant de lutter contre l'angoisse, le danger*] [en. defense mechanism] ○ **les plantes disposent de mécanismes de défense** modoù emzifenn o deus ar plant

**mod emzifenn aktivel** *g.* mécanisme de défense active [*psychologie*] [en. active defense mechanism]

**mod emzifenn distrivant** *g.* mécanisme de défense passive [*psychologie*] [en. passive defense mechanism]

**mod enephiliañ** *g.* moyen contraceptif [*médecine ◊ procédé temporaire et réversible visant à empêcher la fécondation d'un ovule par un spermatozoïde ou, s'il y a eu fécondation, la nidation de l'œuf fécondé*] [en. contraceptive method]

**mod enep-hiliañ fizikel** *g.* moyen contraceptif physique [*médecine ◊ moyen mécanique de contraception : stérilet, préservatif*] [en. physical contraceptive method] ○ **le stérilet est un moyen contraceptif physique : il n'empêche pas la fécondation, il empêche la nidation** ur mod enephiliañ fizikel eo al linkell : n'harz ket ar frouezhusaat, harzañ a ra an neizhañ

**mod enep-hiliañ hormonel** *g.* moyen contraceptif hormonal [*médecine ◊ procédé contraceptif à base d'hormones de synthèse qui vise à éviter une grossesse*] [en. hormonal contraceptive method] ○ **la pillule est un moyen contraceptif hormonal : elle empêche l'ovulation** ur mod enephiliañ hormonel eo ar bilulenn : harzañ a ra ar viellañ

**mod enep-hiliañ kimiek** *g.* moyen contraceptif chimique [*médecine ◊ procédé à base de substance chimique qui désactive les spermatozoïdes, spermicide*] [en. chemical contraceptive method]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mod enepkoñsev** *g.* moyen contraceptif [*médecine ◊ procédé temporaire et réversible visant à empêcher la fécondation d'un ovule par un spermatozoïde ou, s'il y a eu fécondation, la nidation de l'œuf fécondé*] [en. contraceptive method]

**mod enepkoñsev fizikel** *g.* moyen contraceptif physique [*médecine ◊ moyen mécanique de contraception : stérilet, préservatif*] [en. physical contraceptive method] ○ **le stérilet est un moyen contraceptif physique : il n'empêche pas la fécondation, il empêche la nidation** ur mod enepkoñsev fizikel eo al linkell : n'harz ket ar frouezhusaat, harzañ a ra an neizhañ

**mod enepkoñsev hormonel** *g.* moyen contraceptif hormonal [*médecine ◊ procédé contraceptif à base d'hormones de synthèse qui vise à éviter une grossesse*] [en. hormonal contraceptive method] ○ **la pillule est un moyen contraceptif hormonal : elle empéche l'ovulation** ur mod enepkoñsev hormonel eo ar bilulenn : harzañ a ra ar viellañ

**mod enepkoñsev kimiek** *g.* moyen contraceptif chimique [*médecine ◊ procédé à base de substance chimique qui désactive les spermatozoïdes, spermicide*] [en. chemical contraceptive method]

**mod eolian** *g.* mode éolien [*musique ◊ sixième mode de la gamme majeure, dont la tonique (première note) est le La ; il correspond à la gamme mineure naturelle*] [en. Aeolian mode] ○ **Le mode éolien est caractérisé par les intervalles successifs suivants : ton, demi-ton, ton, ton, demi-ton, ton, ton.** Ar mod eolian a zo doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : ton, hanterdon, ton, ton, hanterdon, ton, ton.

**mod fardañ** *g.* procédé de fabrication [*industrie ◊ moyen, méthode ou technique qu'on emploie ou dont on dispose pour fabriquer un produit donné*] [en. manufacturing technique]

**mod follenn data** *g.* mode feuille de données [*informatique*] [en. data sheet mode]

**mod forset** *g.* régime forcé [*physique ◊ régime d'un système quand il est soumis à des contraintes*] [en. forced mode]

**mod frigian** *g.* mode phrygien [*musique ◊ troisième mode de la gamme majeure, dont la tonique (première note) est le Mi*] [en. Phrygian mode] ○ **Le mode phrygien est caractérisé par les intervalles successifs suivants : demi-ton, ton, ton, ton, demi-ton, ton, ton.** Ar mod frigian a zo doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : hanterdon, ton, ton, ton, hanterdon, ton, ton.

**mod furmenn** *g.* mode formulaire [*informatique*] [en. form mode]

**mod gorrek** *g.* ralenti [*audiovisuel ◊ prise de vue effectuée à une cadence plus élevée que celle de la projection*] [en. slow motion]

**mod gorrek** *g.* ralenti [*physique, mécanique ◊ régime de rotation le plus bas que peut tenir un moteur sans hoqueter*] [en. idling speed / idle speed / idling] ○ **régler le ralenti du moteur** reoliañ mod gorrek ar motor

**mod gorrek** *g.* régime de ralenti [*physique, mécanique ◊ régime de rotation le plus bas que peut tenir un moteur sans hoqueter*] [en. idling speed / idle speed / idling] ○ **régler le régime de ralenti du moteur** reoliañ mod gorrek ar motor

**mod gounit** *g.* modoù gounit façon [*agriculture, horticulture ◊ étape ou méthode de travail du sol*] [en. method for growing] ○ **exemple de façon : la herse permet de faire un bon lit de semence** ur skouer mod-gounid : gant ar freuz e c'heller ober ur gwele-hadañ mat

**mod grafikel** *g.* mode graphique [*informatique ◊ mode de lecture qui fournit une image composée de différents tons de gris, allant du noir au blanc*] [en. graphics mode]

**mod gwarezet** *g.* mode protégé [*informatique ◊ type de gestion de la mémoire vive dans lequel le microprocesseur gère la mémoire étendue, la mémoire virtuelle et une exécution multitâche sécurisée*] [en. protected mode]

**mod gwareziñ** *g.* mécanisme de protection [*sciences, technique ◊ moyens de protéger, de se protéger*] [en. protection mechanism]

**mod gwareziñ biologel** *g.* mécanisme de protection biologique [*biologie ◊ méthodes de protection par utilisation d'organismes vivants ou de leurs produits pour empêcher ou réduire les pertes et dommages causés par des organismes nuisibles*] [en. biological protective mechanism]

**mod harmonikel** *n.* mode harmonique [*physique ◊ mode de vibration autre que le mode fondamental*] [en. harmonic mode]

**mod harmonikel** *g.* régime harmonique [*physique ◊ ou régime sinusoïdal - état d'un système pour lequel la variation dans le temps des grandeurs le caractérisant est sinusoïdale*] [en. harmonic mode / sinusoidal mode]

**mod harmonikel daskren** *n.* mode harmonique de vibration [*physique ◊ mode de vibration autre que le mode fondamental*] [en. harmonic mode of vibration]

**mod hep skannañ** *g.* mode sans balayage [*physique, électronique ◊ s'agissant d'un oscilloscope, le spot ne se déplace pas sur l'écran*] [en. scan mode]

**mod hollbad** *g.* régime permanent [*physique ◊ ou régime asymptotique - régime atteint par un phénomène physique lorsque la courbe d'évolution de sa grandeur physique caractéristique tend vers une asymptote horizontale*] [en. steady state]

**mod implij** *g.* mode d'emploi [*technique ◊ façon d'utiliser*] [en. user manual / instruction book / operating instructions]

**mod interaktivel** *g.* mode interactif [*informatique ◊ mode d'échange entre l'ordinateur et l'utilisateur, l'échange se réalisant en une suite de questions et réponses alternées entre l'utilisateur et l'ordinateur*] [en. interactive mode / conversational mode]

**mod ionian** *g.* mode ionien [*musique ◊ ou mode de do majeur - premier mode de la gamme majeure, dont la tonique (première note) est le do*] [en. Ionian mode] ○ **Le mode ionien (ou mode de Do majeur) est caractérisé par les intervalles successifs suivants : ton, ton, demi-ton, ton, ton, ton, demi-ton.** Ar mod ionian (pe mod Do major) a zo doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : ton, ton, hanterdon, ton, ton, ton, hanterdon.

**mod izokron** *g.* mode isochrone [*informatique ◊ mode de transmission qui se caractérise par une liaison qui n'admet pas de retard dans la transmission : les extrémités travaillent au même rythme*] [en. isochronous mode]

**mod jediñ gant nesadurioù diouzhrenk** *g.* méthode des approximations successives [*mathématiques ◊ méthode permettant de s'approcher aussi près qu'on le désire d'une valeur (racine d'équation...)*] [en. method of successive approximations]

**mod kaozeal** *g.* mode interactif [*informatique ◊ mode d'échange entre l'ordinateur et l'utilisateur, l'échange se réalisant en une suite de questions et réponses alternées entre l'utilisateur et l'ordinateur*] [en. interactive mode / conversational mode]

**mod kas** *g.* mode envoi [*informatique ◊ mode émission*] [en. send mode]

**mod kelaouiñ ha komunikañ** *g.* moyen d'information et de communication [*télécommunication, informatique ◊ outil servant d'intermédiaire pour que l'on puisse informer et communiquer*] [en. information and communication mean / information and communication technology]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mod kendalc'hus** *g.* régime continu [*technique ◊ mode de fonctionnement permanent*] [en. continuous operation mode]
**mod klask** *g.* mode de recherche [*informatique*] [en. search mode]
**mod kompez** *g.* régime permanent [*physique ◊ ou régime asymptotique - régime atteint par un phénomène physique lorsque la courbe d'évolution de sa grandeur physique caractéristique tend vers une asymptote horizontale*] [en. steady state] ○ **un moteur en régime permanent** ur motor en e vod kompez
**mod kompodiñ** *g.* mode calcul [*informatique*] [en. compute mode]
**mod komunikañ** *g.* moyen de communication [*télécommunication ◊ outil servant d'intermédiaire pour que l'on puisse exprimer et communiquer ses idées dans un mode oral, gestuel ou graphique*] [en. means of communication / communication means] ○ **moyens de communication en régions d'accès difficile** doareoù komunikañ e toleadoù diaes da dizhout
**mod kritikel** *g.* régime critique [*physique ◊ régime qui permet le retour le plus rapide d'un système à l'équilibre*] [en. critical mode]
**mod krommañ ur film** *g.* mode de flexion d'un film [*physique, chimie ◊ mode de couplage des ondulations simultanées des deux interfaces d'un film liquide, tel que son épaisseur reste constante*] [en. bending mode]
**mod krouiñ** *g.* mode créatif [*photographie*] [en. creative mode]
**mod krouiñ** *g.* mode création [*informatique*] [en. create mode / creation mode / design mode]
**mod labourat** *g.* régime de fonctionnement [*technique ◊ mode de fonctionnement d'un système*] [en. operation mode]
**mod leuriañ** *g.* procédure d'atterrissage [*aéronautique ◊ déroulement d'un atterrissage*] [en. landing pattern]
**mod lidian** *g.* mode lydien [*musique ◊ quatrième mode de la gamme majeure, dont la tonique (première note) est le Fa*] [en. Lydian mode] ○ **Le mode lydien est caractérisé par les intervalles successifs suivants : ton, ton, ton, demi-ton, ton, ton, demi-ton.** Ar mod lidian a zo doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : ton, ton, ton, hanterdon, ton, ton, hanterdon.
**mod lineel** *g.* mode linéaire [*physique, électronique ◊ ou régime linéaire - mode dans lequel le transistor amplifie le courant envoyé sur sa base*] [en. active mode / linear mode] ○ **un transistor fonctionne en mode linéaire quand le courant de la jonction collecteur-émetteur est proportionnel au courant de base ; c'est le mode de fonctionnement utilisé pour faire un amplificateur par exemple** er mod lineel e labour un trañzistor pac'h eo ar red er juntadur kollektor-embanner kenfeurel gant ar red bazenn ; ar mod-mañ eo an hini implijet d'ober un amplaer da skouer
**mod lineel** *g.* régime linéaire [*physique, électronique ◊ ou régime de fonctionnement linéaire - s'agissant d'un amplificateur opérationnel, dont la sortie est une fonction linéaire de l'entrée*] [en. linear mode / linear operation mode]
**mod lineel** *g.* régime linéaire [*physique, électronique ◊ ou mode linéaire - mode dans lequel le transistor amplifie le courant envoyé sur sa base*] [en. active mode / linear mode] ○ **un transistor fonctionne en régime linéaire quand le courant de la jonction collecteur-émetteur est proportionnel au courant de base ; c'est le régime de fonctionnement utilisé pour faire un amplificateur par exemple** er mod lineel e labour un trañzistor pac'h eo ar red er juntadur kollektor-embanner kenfeurel gant ar red bazenn ; ar mod-mañ eo an hini implijet d'ober un amplaer da skouer
**mod liofilizañ** *g.* procédé de lyophilisation [*alimentation, nutrition ◊ méthode de séchage à basse température permettant de retirer l'eau contenue dans un produit*] [en. freeze-drying technique]
**mod Live View** *g.* mode Live View [*photographie*] [en. Live View mode]
**mod lokrian** *g.* mode locrien [*musique ◊ septième mode de la gamme majeure, dont la tonique (première note) est le Si*] [en. Locrian mode] ○ **Le mode locrien est caractérisé par les intervalles successifs suivants : demi-ton, ton, ton, demi-ton, ton, ton, ton.** Ar mod lokrian a zo doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : hanterdon, ton, ton, hanterdon, ton, ton, ton.
**mod luskadenn** *g.* régime impulsionnel [*physique ◊ régime avec une impulsion en signal d'entrée*] [en. pulse mode]
**mod major** *g.* mode majeur [*musique ◊ classe de gammes diatoniques caractérisées par les intervalles suivants : ton, ton, demi-ton, ton, ton, ton, demi-ton*] [en. major key / major mode] ○ **Le mode majeur est une classe de gammes diatoniques caractérisées par les intervalles successifs suivants : ton, ton, demi-ton, ton, ton, ton, demi-ton.** Ar mod major a zo ur c'hlasad skeulennoù diatonek doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : ton, ton, hanterdon, ton, ton, ton, hanterdon.
**mod maksimel** *g.* régime maximal [*physique ◊ régime dans lequel est mise en jeu la puissance la plus grande que peut supporter un système*] [en. maximum mode]
**mod mestr-sklav** *g.* mode maître-esclave [*informatique ◊ mode dans lequel un système maître asservit un système esclave*] [en. master-slave mode]
**mod miksolidian** *g.* mode mixolydien [*musique ◊ cinquième mode de la gamme majeure, dont la tonique (première note) est le Sol*] [en. Mixolydian mode] ○ **Le mode mixolydien est caractérisé par les intervalles successifs suivants : ton, ton, demi-ton, ton, ton, demi-ton, ton.** Ar mod miksolidian a zo doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : ton, ton, hanterdon, ton, ton, hanterdon, ton.
**mod minor** *g.* mode mineur [*musique ◊ mode dérivé de l'ancien mode de la ((mode éolien ou mode mineur naturel))*] [en. minor key / minor mode]
**mod minor harmonikel** *g.* mode mineur harmonique [*musique ◊ mode mineur classique, appelé ainsi parce que sa structure sert à constituer les accords dans la tonalité concernée*] [en. harmonic minor mode] ○ **Le mode mineur harmonique est caractérisé par les intervalles successifs suivants : ton, demi-ton, ton, ton, demi-ton, ton et demi, demi-ton.** Ar mod minor harmonikel a zo doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : ton, hanterdon, ton, ton, hanterdon, ton hanter, hanterdon.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mod minor melodek** *g.* mode mineur mélodique [*musique ◊ forme raffinée du mode mineur*] [en. melodic minor mode] ○ **Le mode mineur mélodique est caractérisé par les intervalles successifs suivants : ton, demi-ton, ton, ton, ton, ton, demi-ton.** Ar mod minor melodek a zo doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : ton, hanterdon, ton, ton, ton, ton, hanterdon.

**mod minor naturel** *g.* mode mineur naturel [*musique ◊ mode éolien, un des sept modes diatoniques*] [en. natural minor mode] ○ **Le mode mineur naturel est caractérisé par les intervalles successifs suivants : ton, demi-ton, ton, ton, demi-ton, ton, ton.** Ar mod minor naturel a zo doareet gant an hedoù diouzhrenk-mañ : ton, hanterdon, ton, ton, hanterdon, ton, ton.

**mod nann-lineel** *g.* régime non linéaire [*physique, électronique ◊ s'agissant d'un amplificateur opérationnel, dont la sortie est une fonction non linéaire de l'entrée*] [en. non-linear mode]

**mod normal** *n.* mode propre [*physique ◊ mode de vibration libre d'un système non amorti*] [en. normal mode]

**mod normal daskren** *n.* mode propre de vibration [*physique ◊ mode de vibration libre d'un système non amorti*] [en. normal mode of vibration] ○ **les modes propres de vibration d'une corde sont quantifiés : ils correspondent à des fréquences bien définies** kwantifiet eo modoù normal daskren ur gordenn : kenglotañ a reont gant frekañsoù termenet mat

**mod ober** *g.* mode d'action [*sciences, technique ◊ manière d'agir, de produire un effet*] [en. mode of operation / mechanism / process] ○ **mode d'action de l'insuline** mod ober an insulin

**mod oberiañ** *g.* procédé de fabrication [*industrie ◊ moyen, méthode ou technique qu'on emploie ou dont on dispose pour fabriquer un produit donné*] [en. manufacturing technique]

**mod ortonormalizañ Gram-Schmidt** *g.* procédé d'orthonormalisation de Gram-Schmidt [*mathématiques, physique ◊ ou méthode de Gram-Schmidt*] [en. Gram-Schmidt orthonormalization / Gram-Schmidt orthogonalization / Gram–Schmidt process]

**mod osilhañ** *g.* mode d'oscillation [*physique ◊ forme spatiale selon laquelle un système excitable, microscopique ou macroscopique, peut osciller après avoir été perturbé au voisinage de son état d'équilibre*] [en. mode of oscillation]

**mod periodek** *g.* régime périodique [*physique ◊ régime qui varie et se reproduit identiquement à lui-même au bout d'un certain temps*] [en. periodic mode]

**mod peristaltek ur film** *g.* mode péristaltique d'un film [*physique, chimie ◊ mode de couplage des ondulations simultanées des deux interfaces d'un film liquide, qui provoque des réductions locales de l'épaisseur du film, appelées « pincements »*] [en. squeezing mode]

**mod peuzarsavel** *g.* régime quasi stationnaire [*physique ◊ régime où l'on considère comme négligeable le temps de propagation des ondes électromagnétiques devant la période du signal*] [en. quasi-stationary state]

**mod produiñ** *g.* mode de production [*économie ◊ façon dont les différents facteurs de production sont organisés et traités pour réaliser un produit ou un service*] [en. production mode / mode of production / production method]

**mod pseudo-osilhadurel** *g.* régime pseudo-oscillatoire [*physique ◊ ou régime pseudo-périodique - régime dont les oscillations autour de l'état d'équilibre sont d'amplitude décroissante au cours du temps en raison de frottement ou de dissipation d'énergie*] [en. pseudo-oscillatory mode]

**mod pseudo-periodek** *g.* régime pseudo-périodique [*physique ◊ ou régime pseudo-oscillatoire - régime dont les oscillations autour de l'état d'équilibre sont d'amplitude décroissante au cours du temps en raison de frottement ou de dissipation d'énergie*] [en. pseudo-periodic mode]

**mod rediet** *g.* régime forcé [*physique ◊ régime d'un système quand il est soumis à des contraintes*] [en. forced mode]

**mod renkañ** *g.* procédure de règlement [*administration, droit ◊ ensemble des formalités qui doivent être observées pour parvenir au règlement*] [en. procedure / judicial procedure / law procedure] ○ **procédure de règlement amiable des litiges** mod renkañ aferioù dre gaer ○ **procédure de règlement des litiges devant les tribunaux** doare renkañ aferioù dre brosesiñ el lez-varn

**mod respont** *g.* mode réponse [*informatique*] [en. answer mode]

**mod saturadur** *g.* mode de saturation [*physique, électronique ◊ ou mode saturé, régime saturé - mode passant d'un transistor*] [en. saturation mode / saturation operation mode] ○ **un transistor fonctionne en mode de saturation quand un courant traverse le transistor du collecteur vers l'émetteur, sans que ce courant ne soit contrôlé par le courant de base : il n'y a plus de relation de proportionnalité entre les deux courants** er mod saturadur e labour un trañzistor pa dremen ur red eus ar c'hollektor d'an embanner, hep na vefe kontrollet ar red-mañ gant ar red bazenn : an daou red n'int ket kenfeurel ken ○ **un transistor est en mode de saturation lorsque les jonctions émetteur-base et base-collecteur sont polarisées en sens direct** er mod saturadur e labour un trañzistor pac'h eo polarizet en tu eeun ar juntadurioù embanner-bazenn ha bazenn-kollektor

**mod saturadur** *g.* régime de saturation [*physique, électronique ◊ ou mode saturé, régime saturé - mode passant d'un transistor*] [en. saturation mode / saturation operation mode] ○ **un transistor fonctionne en régime de saturation quand un courant traverse le transistor du collecteur vers l'émetteur, sans que ce courant ne soit contrôlé par le courant de base : il n'y a plus de relation de proportionnalité entre les deux courants** er mod saturadur e labour un trañzistor pa dremen ur red eus ar c'hollektor d'an embanner, hep na vefe kontrollet ar red-mañ gant ar red bazenn : an daou red n'int ket kenfeurel ken ○ **un transistor est en régime de saturation lorsque les jonctions émetteur-base et base-collecteur sont polarisées en sens direct** er mod saturadur e labour un trañzistor pac'h eo polarizet en tu eeun ar juntadurioù embanner-bazenn ha bazenn-kollektor

**mod saturet** *g.* mode saturé [*physique, électronique ◊ ou mode de saturation, régime de saturation - mode passant d'un transistor*] [en. saturation mode / saturation operation mode] ○ **un transistor fonctionne en mode saturé quand un courant traverse le transistor du collecteur vers l'émetteur, sans que ce courant ne soit contrôlé par le courant de base : il n'y a plus de relation de proportionnalité entre les deux courants** er mod saturet e labour un trañzistor pa dremen ur red eus ar c'hollektor d'an embanner, hep na vefe kontrollet ar red-mañ gant ar red bazenn : an daou red n'int ket kenfeurel ken ○ **un transistor est en mode saturé lorsque les jonctions émetteur-base et base-collecteur sont polarisées en sens direct** er mod saturet e labour un trañzistor pac'h eo polarizet en tu eeun ar juntadurioù embanner-bazenn ha bazenn-kollektor

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mod saturet** *g.* régime saturé [*physique, électronique ◊ ou régime de saturation, mode de saturation - mode passant d'un transistor*] [en. saturation mode / saturation operation mode] ○ **un transistor fonctionne en régime saturé quand un courant traverse le transistor du collecteur vers l'émetteur, sans que ce courant ne soit contrôlé par le courant de base : il n'y a plus de relation de proportionnalité entre les deux courants** er mod saturet e labour un trañzistor pa dremen ur red eus ar c'hollektor d'an embanner, hep na vefe kontrollet ar red-mañ gant ar red bazenn : an daou red n'int ket kenfeurel ken ○ **un transistor est en régime saturé lorsque les jonctions émetteur-base et base-collecteur sont polarisées en sens direct** er mod saturet e labour un trañzistor pac'h eo polarizet en tu eeun ar juntadurioù embanner-bazenn ha bazenn-kollektor

**mod sinkron** *g.* mode synchrone [*informatique ◊ mode de transmission dans lequel l'émetteur et le récepteur fonctionnent au même rythme, basé sur la même horloge*] [en. synchronous mode]

**mod sinusoidel** *g.* régime sinusoïdal [*physique ◊ ou régime harmonique - état d'un système pour lequel la variation dans le temps des grandeurs le caractérisant est sinusoïdale*] [en. sinusoidal mode / harmonic mode]

**mod sinusoidel forset** *g.* régime sinusoïdal forcé [*physique ◊ régime sinusoïdal imposé à un système par des contraintes extérieures*] [en. forced sinusoidal mode]

**mod sinusoidel rediet** *g.* régime sinusoïdal forcé [*physique ◊ régime sinusoïdal imposé à un système par des contraintes extérieures*] [en. forced sinusoidal mode]

**mod skannañ** *g.* mode balayage [*physique, électronique ◊ s'agissant d'un oscilloscope, le spot laisse une trace et se déplace plus ou moins vite sur l'écran, selon le réglage de la durée de balayage*] [en. scan mode]

**mod skrid** *g.* mode texte [*informatique*] [en. text mode]

**mod tennata** *g.* mode rafale [*photographie ◊ mode de prise d'images en séquence rapide*] [en. burst mode / continuous shooting mode] ○ **un mode rafale à trois images par seconde** ur mod tennata teir skeudenn bep segondenn

**mod trañsfer asinkron** *g.* mode de transfert asynchrone [*télécommunication, informatique ◊ mode de transfert de données, qui permet d'acheminer à haut débit des paquets dont la principale caractéristique est de présenter une taille fixe*] [en. asynchronous transfer mode]

**mod trañsfer data a-varradoù** *g.* mode de transfert de données par rafales [*télécommunication, informatique ◊ ou mode de transfert de données par salves*] [en. data burst-transfer mode]

**mod trañsfer data a-varradoù** *g.* mode de transfert de données par salves [*télécommunication, informatique ◊ ou mode de transfert de données par rafales*] [en. data burst-transfer mode]

**mod trañzitel** *g.* régime transitoire [*physique ◊ passage d'un système d'un régime établi donné à un autre régime établi*] [en. transient state]

**mod treuzkas** *g.* mode de transmission [*télécommunication, informatique ◊ caractéristiques selon lesquelles les ondes électromagnétiques ou acoustiques se propagent le long des lignes de transmission*] [en. transmission mode / transfer mode]

**mod treuzkas** *g.* procédé de transmission [*télécommunication ◊ mode, moyen de transmission de signaux, de données*] [en. transmission method]

**mod treuzkas hanterdupleks** *g.* mode de transmission bidirectionnelle à l'alternat [*télécommunication, informatique ◊ mode de transmission sur une seule voie qui permet d'acheminer des données dans les deux sens, mais alternativement*] [en. half-duplex transmission / two-way alternate transmission]

**mod treuzkas peurdupleks** *g.* mode de transmission bidirectionnelle simultanée [*télécommunication, informatique ◊ mode permettant de transmettre des signaux dans les deux sens simultanément*] [en. full-duplex transmission mode]

**mod treuzkas simpleks** *g.* mode de transmission unidirectionnelle [*télécommunication, informatique ◊ mode de transmission ou d'une voie de communication qui permet d'acheminer des données dans un seul sens*] [en. simplex transmission mode / one-way transmission mode]

**mod variañ** *g.* sens de variation [*mathématiques ◊ manière de varier d'une fonction*] [en. variation mode] ○ **étudier le sens de variation d'une fonction** studiañ mod variañ ur fonksion

**mod video** *g.* mode vidéo [*photographie ◊ utilisation de l'appareil photo pour enregistrer un film*] [en. video mode]

**mod-bevañ** *g.* modoù-bevañ mœurs [*sociologie ◊ mode de vie des individus, comportement personnel*] [en. lifestyle / way of life / manners] ○ **avoir des mœurs simples** kaout ur mod-bevañ simpl

**mod-bevañ** *g.* modoù-bevañ mœurs [*zoologie ◊ habitudes de vie, comportement (d'une espèce animale)*] [en. habits / behavior / lifestyle] ○ **étudier les mœurs des abeilles** studiañ mod-bevañ ar gwenan

**model** *g.* -où modèle [*sciences, technique ◊ ce qui sert de référence, qui peut être reproduit ; spécimen, échantillon*] [en. model]

**model** *ag.* modal [*généralité ◊ qui a rapport aux modes (philosophie, logique, grammaire, musique)*] [en. modal] ○ **logique modale** lojik model

**model** *ag.* modal [*informatique ◊ qui prend le contrôle total du clavier et de l'écran, s'agissant d'une fenêtre dans une interface graphique*] [en. modal] ○ **fenêtre modale** prenestr model

**model Airy** *g.* modèle d'Airy [*géologie ◊ modèle qui suppose que les roches de la croûte ont toutes la même masse volumique et qu'elles reposent sur des roches de masse volumique plus importante*] [en. Airy model]

**model atomek** *g.* modèle atomique [*physique ◊ représentation théorique des propriétés de l'atome*] [en. atomic model]

**model biomatematikel** *g.* modèle biomathématique [*biologie ◊ système d'équations mathématiques rendant compte de toutes les données expérimentales connues du phénomène biologique étudié*] [en. biomathematical modeli]

**model data** *g.* modèle de données [*informatique, traitement des données ◊ représentation schématique d'un ensemble de données et de leurs relations à l'intérieur d'une base de données*] [en. data model] ○ **le modèle de données permet d'inventorier, de décrire et d'organiser les données pour lesquelles la base de données est créée** ar model data a ro an tu da renabliñ, deskrivañ hag arenkañ an data m'eo krouet an diaz data evite

**model diouganañ** *g.* modèle prédictif [*informatique, intelligence artificielle ◊ représentation mathématique ou symbolique permettant de prévoir des résultats, des événements, des comportements par l'analyse de données et l'utilisation d'algorithmes d'apprentissage*] [en. predictive model / prediction model]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**model diskloz** *g.* modèle éclaté [*physique, chimie ◊ mode de représentation des molécules où les liaisons sont représentées par des tubes entre les atomes liés, lesquels sont représentés par des sphères*] [en. exploded model]

**model ekonometrek** *g.* modèle économétrique [*économie ◊ modèle mathématique qui exprime quantitativement les relations entre des phénomènes économiques*] [en. econometric model]

**model ekonomikel** *g.* modèle économique [*économie ◊ modèle construit pour étudier et prévoir le fonctionnement d'un secteur d'activité ou d'un groupe d'agents économiques*] [en. economical model]

**model epistemologel** *g.* modèle épistémologique [*sciences ◊ modèle d'étude critique des sciences*] [en. epistemological model]

**model fiziañs null** *g.* modèle à vérification systématique [*sécurité informatique ◊ modèle de sécurité par lequel toute entité qui tente de se connecter au réseau d'une organisation doit être systématiquement authentifiée et autorisée*] [en. zero trust model / zero trust network / zero trust architecture / zero trust]

**model gwagennadurel** *g.* modèle ondulatoire [*physique quantique ◊ principe de description des objets physiques selon leurs propriétés d'ondes*] [en. wave-like behavior]

**model gwagennadurel ar gouloù** *g.* modèle ondulatoire de la lumière [*physique quantique ◊ principe de description de la lumière sous forme d'ondes*] [en. wave-like behavior of light] ○ **le modèle ondulatoire de la lumière explique les phénomènes de diffraction et d'interférences observés lors de la propagation d'énergie lumineuse.** gant model gwagennadurel ar gouloù e tispleger ar fenomenoù difraktadur hag interferañs evezhiet e-pad emastenn an energiezh c'houloù

**model gwagenn-heñvel** *n.* modèle ondulatoire [*physique quantique ◊ principe de description des objets physiques selon leurs propriétés d'ondes*] [en. wave-like behavior]

**model gwagenn-heñvel ar gouloù** *g.* modèle ondulatoire de la lumière [*physique quantique ◊ principe de description de la lumière sous forme d'ondes*] [en. wave-like behavior of light]

**model gwiriadur sistematikel** *g.* modèle à vérification systématique [*sécurité informatique ◊ modèle de sécurité par lequel toute entité qui tente de se connecter au réseau d'une organisation doit être systématiquement authentifiée et autorisée*] [en. zero trust model / zero trust network / zero trust architecture / zero trust]

**model kliant-servijer** *g.* modèle client-serveur [*informatique ◊ 'environnement informatique dans lequel des applications de machines clientes communiquent avec des applications de machines de type serveurs*] [en. client-server model]

**model kompakt** *g.* modèle compact [*physique, chimie ◊ mode de représentation des molécules en trois dimensions dans lequel les atomes sont représentés par des sphères*] [en. space-filling model]

**model korpuskulel ar gouloù** *g.* modèle corpusculaire de la lumière [*physique quantique ◊ principe de description de la lumière sous forme de particules (les photons)*] [en. particle-like behavior of light] ○ **le modèle corpusculaire de la lumière permet d'expliquer les interactions entre la matière et le rayonnement sous forme de paquets d'énergie appelés quanta** gant model korpuskulel ar gouloù e tispleger an interaktadur etre ar materi hag ar skinadur e stumm paketoù energiezh anvet kwanta

**model kosmologel** *g.* modèle cosmologique [*astronomie ◊ description mathématique de l'histoire de l'Univers, reposant sur une théorie de la physique, en général la relativité générale ou une autre théorie relativiste de la gravitation*] [en. cosmological model]

**model kosmologel ekpirotek** *g.* modèle cosmologique ekpyrotique [*astronomie ◊ cosmologie - modèle alternatif au paradigme de l'inflation cosmique*] [en. ekpyrotic cosmological model]

**model livmetrek** *g.* modèle colorimétrique [*graphisme, couleur ◊ paramètres de description d'une couleur*] [en. color model] ○ **Voici quelques exemples de modèles colorimétriques : RVB (rouge, vert, bleu) pour les écrans et la vidéo, CMJN (cyan, magenta, jaune, noir) pour l'impression, TSL ou TSI (teinte, saturation, luminosité ou intensité) pour le design graphique.** Setu un nebeut skouerioù modeloù livmetrek : RGG (ruz, gwer, glas) evit ar skrammoù hag ar video, SMMD (sian, majenta, melen, du) evit ar moullerezh, LSS pe LSK (liv diazez, saturadur, sklaerder pe kreñvder) evit an dizagn grafek. ○ **Le modèle colorimétrique TSL permet de créer des variations tonales sans changer la couleur de base.** Ar model livmetrek LSS a ro an tu da grouiñ tonioù disheñvel hep cheñch al liv diazez.

**model OSI** *g.* modèle OSI [*informatique ◊ norme définie par l'ISO pour permettre l'interconnexion des systèmes hétérogènes (OSI vient de de l'anglais Open Systems Interconnection)*] [en. OSI model]

**model partikulenn-heñvel** *g.* modèle corpusculaire [*physique quantique ◊ principe de description des objets physiques selon leurs propriétés de corpuscules*] [en. particle-like behavior]

**model partikulenn-heñvel** *g.* modèle corpusculaire [*physique quantique ◊ principe de description des objets physiques selon leurs propriétés de corpuscules*] [en. particle-like behavior]

**model partikulenn-heñvel ar gouloù** *g.* modèle corpusculaire de la lumière [*physique quantique ◊ principe de description de la lumière sous forme de particules (les photons)*] [en. particle-like behavior of light]

**model planetologel** *g.* modèle planétologique [*astronomie ◊ modèle théorique de planète*] [en. planetological model]

**model preizhataer-preiz** *g.* modèle proie-prédateur [*mathématiques ◊ modèle utilisé pour décrire la dynamique de systèmes biologiques dans lesquels un prédateur et sa proie interagissent*] [en. predator-prey model]

**model probabilistel** *g.* modèle probabiliste [*mathématiques ◊ dans l'étude d'un système complexe, modèle de distribution de probabilités correspondant aux différents états possibles du système*] [en. probabilistic model]

**model skeul-vihan** *g.* modèle réduit [*sciences, technique ◊ reproduction en réduction d'un objet*] [en. scale model]

**model skeul-vihan al lagad** *g.* modèle réduit de l'œil [*physique, médecine ◊ représentation simplifiée de l'oeil*] [en. scale model of eye]

**model spasel** *g.* modèle spatial [*physique, chimie ◊ représentation en trois dimensions d'une molécule*] [en. spatial form]

**model teirment** *g.* modèle tridimensionnel [*sciences ◊ représentation en trois dimensions*] [en. three-dimensional model]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**model yezh** *g.* modèle de langage [*informatique, intelligence artificielle ◊ modèle statistique déterminant, à partir de données sur la distribution d'éléments dans une langue naturelle, la possibilité pour chacun d'apparaître comme prochain élément d'une chaîne donnée*] [en. language model] ○ **Un modèle de langage est un système informatique capable de traiter, comprendre et générer du texte en se basant sur les règles statistiques ou structurelles du langage humain. Il est conçu pour prédire ou produire des mots, des phrases ou des textes entiers de manière cohérente.** Ur model yezh a zo ur sistem kompoderezh gouest da dretiñ, kompren ha genel skridoù dre gemer harp war reolennoù statistikel pe strukturel yezh mab-den. Meizet eo evit diouganañ pe produiñ gerioù, frazennoù pe testennoù anterin en un doare kempoell. ○ **Le modèle de langage est entraîné sur de grandes quantités de textes. Il apprend à prédire le mot suivant dans une phrase, à analyser le contexte, et à reproduire la structure du langage. Il peut fonctionner sur des données écrites, parfois aussi sur des données orales transcrites.** Ar model yezh a vez gourdonet war gementadoù bras a destennoù. Deskiñ a ra da diouganañ ar ger war-lerc'h en ur frazenn, da analizañ ar c'honteks, ha da adproduiñ struktur ar yezh. Gallout a ra labourat war data skrivet, a-wechoù ivez war data komzet treuzkrivet.

**model yezh bras / MYB** *g.* grand modèle de langage / GML [*informatique, intelligence artificielle ◊ système d'intelligence artificielle capable de comprendre, générer et manipuler du langage humain, grâce à un apprentissage sur de très grands volumes de textes*] [en. large language model / LLM] ○ **Un grand modèle de langage (en anglais Large Language Model ou LLM) est un type de modèle d'intelligence artificielle conçu pour comprendre et générer du texte de manière cohérente et contextuellement pertinente. Ces modèles sont basés sur des architectures de réseaux de neurones, en particulier des transformateurs, qui leur permettent de traiter et de générer du langage naturel avec une grande précision.** Ur model yezh bras (Large Language Model pe LLM e saozneg) a zo ur seurt model intent artifisiel meizet evit kompren ha genel testennoù en un doare kempoell hag a-vod diouzh ar c'honteks. Diazezet eo ar modeloù-mañ war arkitekterezhioù rouedadoù neuronoù, pergen treuzfurmerioù, hag a ro dezhe an tu da dretiñ ha da c'henel yezh naturel gant ur resister bras.

**modelezh** *gw.* -ioù modalité [*physique ◊ propriété qui caractérise un mode*] [en. modality]

**modelizadur an data / modelizañ an data** *g., av.* modélisation des données [*informatique, traitement des données ◊ opération par laquelle on définit le modèle de données, selon les besoins des utilisateurs*] [en. data modelling]

**modelizadur data ur savadur** *g.* modélisation des données d'un bâtiment [*industrie de la construction ◊ élaboration d'une représentation numérique tridimensionnelle de l'ensemble des caractéristiques d'un bâtiment, permettant de faciliter la gestion du projet et sa construction*] [en. building information modelling]

**modelizadur dre strollañ** *g.* modélisation par regroupement [*industrie pétrolière ◊ modélisation d'un fluide complexe par réduction de celui-ci à un nombre limité de pseudocomposants, dont les propriétés physicochimiques sont des combinaisons des propriétés de ses composants réels*] [en. lumping]

**modelizadur geometrek** *g.* modélisation géométrique [*sciences ◊ modélisation qui rend compte des propriétés géométriques d'un objet*] [en. geometric modeling / shape modeling]

**modelizadur matematikel** *g.* modélisation mathématique [*sciences ◊ ensemble du processus qui permet l'intervention des mathéematiques dans une science basée sur l'expérience ou l'observation*] [en. mathematical modeling]

**modelizadur niverek** *g.* modélisation numérique [*sciences ◊ transcription d'un phénomène physique en langage informatique*] [en. numerical modelling]

**modelizadur probabilistel** *g.* modélisation probabiliste [*mathématiques ◊ mise en œuvre d'un modèle probabiliste*] [en. probabilistic modelling]

**modelizadur / modelizañ** *g.* -ioù, *av.* modélisation [*sciences ◊ action de modéliser*] [en. modelling / modeling] ○ **modélisation de l'atome d'oxygène** modelizadur an atom oksigen ○ **modélisation de l'atmosphère** modelizadur an atmosferenn ○ **modélisation sur ordinateur** modelizadur war gompoder

**modelizañ** *v.* modéliser [*sciences ◊ établir le modèle ou la description simplifiée d'un phénomène, d'un processus ou d'un système, en vue d'en étudier le fonctionnement par simulation*] [en. model] ○ **modéliser un cyclone par ordinateur** modelizañ ur siklonenn war gompoder ○ **modéliser la formation et l'évolution des étoiles** modelizañ furmadur hag emdroadur ar stered

**modem** *g.* -où modem [*informatique ◊ équipement transformant les signaux électriques en une autre forme de signalisation*] [en. modem]

**modem adc'halv** *g.* modem à rappel [*informatique ◊ modem qui, avant de permettre la transmission des données, rappelle le demandeur afin de vérifier son identité*] [en. dial back modem]

**modem analogel** *g.* modem analogique [*informatique ◊ modem destiné à transmettre ou à recevoir des données en utilisant les circuits analogiques des réseaux téléphoniques traditionnels*] [en. analog modem]

**modem diabarzh** *g.* modem intégré [*informatique ◊ ou modem interne - modem faisant partie d'un ordinateur*] [en. integrated modem]

**modem diabarzh** *g.* modem interne [*informatique ◊ ou modem intégré - modem faisant partie d'un ordinateur*] [en. integrated modem]

**modem diavaez** *g.* modem externe [*informatique ◊ modem qui n'utilise que ses propres ressources pour fonctionner et qui est installé dans un boîtier relié au port série d'un ordinateur*] [en. external modem]

**modem niverek** *g.* modem numérique [*informatique ◊ modem qui permet de transmettre ou de recevoir des données en utilisant les circuits numériques des réseaux*] [en. digital modem]

**moder** *g.* -ioù modération [*psychologie ◊ maîtrise de l'expression des sentiments visant à ne pas heurter, retenue*] [en. restraint / reserve]

**moder** *g.* -ioù retenue [*psychologie ◊ maîtrise de l'expression des sentiments visant à ne pas heurter, modération*] [en. restraint / reserve]

**moderator** *g.* -ien animateur de discussion [*informatique ◊ modérateur de groupe de discussion sur un forum*] [en. moderator / discussion moderator] ○ **animateur de discussion d'un site Internet** moderator ul lec'hienn Internet

**moderator** *g.* -ioù modérateur [*physique, énergie ◊ ou ralentisseur - matériau destiné à ralentir les neutrons issus de la fission*] [en. moderator] ○ **l'eau lourde est utilisée comme modérateur dans certains réacteurs nucléaires** implijet e vez an dour pounner evel moderator en darn eus ar reaktorioù nukleel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**moderator** *g.* -ien modérateur [*informatique ◊ animateur de discussion sur un forum*] [en. moderator] ○ **modérateur d'un site Internet** moderator ul lec'hienn Internet ○ **modérateur de groupe de discussion** moderator strollad kaozeadeg

**moderator kaozeadeg** *g.* animateur de discussion [*informatique ◊ modérateur de groupe de discussion sur un forum*] [en. moderator / discussion moderator] ○ **animateur de discussion d'un site Internet** moderator kaozeadeg war ul lec'hienn Internet

**moderator kaozeadeg** *g.* modérateur de groupe de discussion [*informatique ◊ personne qui tempère les échanges*] [en. discussion moderator] ○ **modérateur de groupe de discussion d'un site Internet** moderator kaozeadeg war ul lec'hienn Internet

**moderiñ** *v.* modérer [*informatique ◊ tempérer un débat, les échanges sur un réseau social*] [en. moderate] ○ **modérer un groupe de discussion** moderiñ ur strollad kendiviz

**modern** *ag.* moderne [*généralité ◊ adapté aux exigences actuelles*] [en. modern] ○ **industrie moderne** industriezh modern ○ **techniques modernes de la biologie moléculaire** teknikoù modern ar biologiezh molekulel ○ **techniques modernes de détection de la radioactivité** an teknikoù modern evit detektiñ ar radioaktivelezh

**modernaat** *v.* moderniser [*généralité ◊ adapter aux exigences actuelles : enseignement, industrie...*] [en. modernize / update] ○ **se moderniser** bezañ modernaet ○ **moderniser les outils de production** modernaat ar binvioù produiñ ○ **les exploitations agricoles se sont beaucoup modernisées au cours des 30 dernières années** modernaet eo bet da vat an atantoù labour-douar e-pad an 30 bloaz tremenet

**modernaat** *v.* moderniser [*industrie ◊ remplacer des éléments d'une installation industrielle par des éléments plus modernes, pour améliorer les performances de cette installation sans en modifier la conception de base*] [en. modernize / revamp]

**modernaat** *ep.* modernisateur [*généralité ◊ qui modernise*] [en. modernizing] ○ **projet modernisateur** raktres modernaat

**modernadur / modernaat** *g.* -ioù, *av.* modernisation [*généralité ◊ action de moderniser*] [en. modernization] ○ **modernisation de l'économie** modernadur an ekonomiezh ○ **modernisation de l'agriculture** modernadur al labour-douar

**modernadur / modernaat** *g.* -ioù, *av.* modernisation [*industrie ◊ remplacement d'éléments d'une installation industrielle par des éléments plus modernes, qui vise à améliorer les performances de cette installation sans en modifier la conception de base*] [en. modernization / revamping]

**modernaer** *g.* -ien modernisateur [*généralité ◊ celui qui qui modernise*] [en. modernizer]

**modernelezh** *gw.* -ioù modernité [*généralité ◊ caractère moderne*] [en. modernity]

**mod-labourat** *g.* modoù-labourat fonctionnement [*sciences, technique ◊ action, manière de fonctionner*] [en. running / working / operating / functioning] ○ **fonctionnement d'un appareil photo** mod-labourat ur benveg foto ○ **fonctionnement intestinal** doare labourat ar bouzelloù ○ **fonctionnement rénal** doare labourat al lounezhi

**mod-labourat lineel** *g.* régime de fonctionnement linéaire [*physique, électronique ◊ ou régime linéaire - s'agissant d'un amplificateur opérationnel, dont la sortie est une fonction linéaire de l'entrée*] [en. linear mode / linear operation mode]

**mod-ober** *n.* modoù-ober méthode [*généralité ◊ manière de faire, procédé*] [en. method / process]

**mod-ober** *g.* modoù-ober démarche [*généralité ◊ méthodologie, manière de procéder, façon d'aborder une étude*] [en. method / reasoning / approach]

**mod-ober** *g.* modoù-ober mécanisme d'action [*sciences ◊ ensemble de méthodes d'action, mode d'action*] [en. mechanism / process] ○ **mécanisme d'action d'une enzyme** mod-ober un enzim

**mod-ober** *g.* modoù-ober mode opératoire [*sciences, technique ◊ manière de procéder*] [en. method of operation / operating procedure] ○ **mode opératoire d'une distillation** mod-ober ur strilhadur

**mod-ober** *g.* modoù-ober procédé [*sciences, technique ◊ méthode d'action, technique de fabrication*] [en. technique / process / method] ○ **mettre au point un procédé** diorren ur mod-ober ○ **améliorer un procédé** gwellaat ur mod-ober

**mod-ober difurmadur bras** *g.* procédé à forte déformation [*matériaux ◊ écrouissage dans lequel le métal est soumis à des déformations plastiques de grande amplitude*] [en. severe plastic deformation / SPD] ○ **un exemple de procédé à forte déformation est l'extrusion en canal coudé** an ekstrudadur dre ur san pleget a zo ur skouer teknik difurmadur kriz

**mod-ober dilerc'h ebet** *g.* démarche zéro déchet [*écologie, développement durable ◊ démarche environnementaliste qui vise à réduire au maximum la production de déchets*] [en. zero waste approach]

**mod-ober dizionizañ an dour** *g.* procédé de désionisation de l'eau [*physique, chimie ◊ méthode de purification combinant plusieurs technologies dont l'échange d'ions sur résines spécifiques, la séparation membranaire et l'electrodialyse*] [en. water deionization process]

**mod-ober fank aktivet** *g.* procédé à boues activées [*eau ◊ traitement biologique des eaux usées utilisant des microorganismes en suspension dans un bassin alimenté en continu en oxygène pour dégrader divers contaminants organiques*] [en. activated sludge process]

**mod-ober fotolitografek** *g.* procédé photolithographique [*physique ◊ procédé qui permet le transfert d'une photographie sur un matériau (pierre...) recouvert d'une couche sensible*] [en. photolithographic process]

**mod-ober gant biofilm** *g.* procédé à biofilm [*eau ◊ ou procédé à culture fixée - traitement biologique pour dégrader des contaminants organiques dans les eaux usées à l'aide de microorganismes s'agglomérant à la surface de supports fixes ou mobiles*] [en. biofilm process / fixed film process / attached-growth process / attached growth process]

**mod-ober gravimetrek** *g.* méthode gravimétrique [*géologie ◊ méthode de prospection géophysique basée sur la mesure de la densité des formations géologiques*] [en. gravimetric method]

**mod-ober magerezh a-strew** *g.* procédé à culture libre [*eau ◊ traitement biologique de dégradation de divers contaminants organiques présents dans les eaux usées par l'utilisation de microorganismes dispersés en suspension dans les eaux à traiter*] [en. suspended growth process]

**mod-ober magerezh fikset** *g.* procédé à culture fixée [*eau ◊ ou procédé à biofilm - traitement biologique pour dégrader des contaminants organiques dans les eaux usées à l'aide de microorganismes s'agglomérant à la surface de supports fixes ou mobiles*] [en. fixed film process / attached-growth process / attached growth process / biofilm process]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mod-ober oksidadur kreñvaet** *g.* procédé d'oxydation avancée [*eau ◊ procédé chimique de traitement de l'eau qui consiste à utiliser des espèces réactives de l'oxygène pour éliminer par oxydation divers contaminants, généralement organiques*] [en. advanced oxidation process] ○ **on emploie notamment les procédés d'oxydation avancée contre les composés organiques réfractaires aux traitements conventionnels et les contaminants inorganiques ou microbiens** implij a raer ar modoù-ober oksidadur kreñvaet pergen enep ar c'hompozadoù organek dalc'hus ouzh an tretamantoù boaz hag enep ar c'hontammerioù anorganek pe mikrobel

**mod-ober radioteknikel** *g.* procédé radiotechnique [*physique, électricité ◊ procédé technique relatif à la science radioélectrique et à ses applications*] [en. radio technical process]

**mod-ober sol-jel** *g.* procédé sol-gel [*matériaux ◊ procédé de production de matériaux vitreux, éventuellement microporeux à macroporeux, par polymérisation, et éventuel retraitement thermique, sans recourir à la fusion (de solution-gélification)*] [en. sol-gel process]

**modoù emfiñval** *g.* répertoire locomoteur [*biologie, médecine ◊ ensemble de modes de locomotions*] [en. locomotion modes / locomotor repertoire] ○ **répertoires locomoteurs des grands singes et des hommes** modoù emfiñval ar varmouzed vras ha mab-den

**modoù emzalc'h** *g.* répertoire comportemental [*médecine, psychologie ◊ ensemble des traits du comportement*] [en. behavioral repertoire / behavior modes / behavioral modes]

**modoù emziblas** *g.* répertoire locomoteur [*biologie, médecine ◊ ensemble de modes de locomotions*] [en. locomotion modes / locomotor repertoire] ○ **répertoires locomoteurs des grands singes et des hommes** modoù emziblas ar varmouzed vras ha mab-den

**modul** *g.* -où module [*sciences, technique ◊ élément unitaire qui fait partie d'un ensemble*] [en. module] ○ **module avant en aluminium coulé d'une motocyclette** modul diaraok en aluminiom teuzet eus ur moto

**modul** *g.* -où module [*informatique ◊ sous-ensemble d'un programme informatique destiné à accomplir des tâches bien définies*] [en. module]

**modul** *g.* -où module [*mathématiques ◊ norme d'un vecteur ; nombre réel positif, produit d'un nombre complexe par son conjugué*] [en. module] ○ **module d'un nombre complexe** modul un niver kompleks

**modul Coulomb** *g.* module de Coulomb [*physique, mécanique ◊ ou module de cisaillement - rapport de la composante tangentielle de la contrainte relative à une facette d'un solide au glissement correspondant dans le domaine des déformations proportionnelles*] [en. shear modulus / modulus of rigidity]

**modul distañs** *g.* module de distance [*astronomie ◊ différence entre la magnitude apparente m et la magnitude absolue M d'un astre*] [en. distance modulus]

**modul fotokelligoù** *g.* module photovoltaïque [*physique, énergie ◊ ou panneau solaire photovoltaïque - dispositif en forme de panneau conçu pour produire et accumuler de l'énergie électrique à partir de la lumière provenant du Soleil*] [en. photovoltaic module / solar panel]

**modul fotovoltaikel** *g.* module photovoltaïque [*physique, énergie ◊ ou panneau solaire photovoltaïque - dispositif en forme de panneau conçu pour produire et accumuler de l'énergie électrique à partir de la lumière provenant du Soleil*] [en. photovoltaic module / solar panel]

**modul gourc'hemenn** *g.* module de commande [*astronautique ◊ partie de vaisseau spatial qui revient sur Terre : missions Apollo,…*] [en. command module]

**modul identegezh koumananter / MIK** *g.* module d'identification de l'abonné [*télécommunication, informatique ◊ ou module d'identité d'abonné - circuit intégré d'une carte SIM, dont la principale fonction est d'identifier un abonné afin de lui donner accès au réseau sans fil*] [en. subscriber identity module / SIM]

**modul identegezh koumananter / MIK** *g.* module d'identité d'abonné [*télécommunication, informatique ◊ ou module d'identification de l'abonné - circuit intégré d'une carte SIM, dont la principale fonction est d'identifier un abonné afin de lui donner accès au réseau sans fil*] [en. subscriber identity module / SIM]

**modul lastikelezh a-dreuz** *g.* module de Coulomb [*physique, mécanique ◊ ou module de cisaillement - rapport de la composante tangentielle de la contrainte relative à une facette d'un solide au glissement correspondant dans le domaine des déformations proportionnelles*] [en. shear modulus / modulus of rigidity]

**modul lastikelezh a-hed** *g.* module de Young [*physique ◊ pour un matériau élastique, rapport établi dans le sens de la longueur entre la variation de contrainte et la variation de déformation, quand il est soumi à des efforts de traction ou de compression*] [en. Young's modulus / modulus of longitudinal elasticity]

**modul lastikelezh emledañ** *g.* module d'élasticité d'extension de surface [*physique, mécanique ◊ coefficient qui lie, à forme géométrique invariable, une variation de la tension superficielle au taux de variation correspondante de l'aire d'une monocouche flottante ou d'une substance tensio-active*] [en. dilational elasticity modulus]

**modul lastikelezh Gibbs** *g.* module d'élasticité de Gibbs [*physique, mécanique ◊ coefficient qui lie la variation de la tension d'un film liquide à la variation correspondante de son aire, à courbure et forme invariables*] [en. Gibbs elasticity modulus]

**modul lastikelezh ur film** *g.* module d'élasticité d'un film [*physique, mécanique ◊ coefficient qui lie la variation réversible de l'épaisseur d'un film liquide ou solide à la contrainte exercée perpendiculairement à ce film*] [en. film elasticity modulus]

**modul loar** *g.* module lunaire [*astronautique ◊ véhicule de descente sur la Lune : missions Apollo*] [en. lunar module / lunar excursion module]

**modul memor** *g.* module de mémoire [*informatique ◊ accessoire d'ordinateur*] [en. memory module]

**modul pellder** *g.* module de distance [*astronomie ◊ différence entre la magnitude apparente m et la magnitude absolue M d'un astre*] [en. distance modulus]

**modul rakfardet** *g.* module préfabriqué [*industrie de la construction ◊ élément produit et assemblé en usine ou en atelier, qui est constitué de murs, d'un plancher et d'un plafond, et qui comprend parfois les travaux de second œuvre*] [en. prefabricated module] ○ **Les modules préfabriqués sont utilisés dans la construction modulaire.** Ar moduloù rakfardet a vez implijet er saverezh modulel.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**modul servij** *g.* module de service [*astronautique ◊ module de propulsion du vaisseau spatial : missions Apollo,…*] [en. service module]

**modul sizailherezh** *g.* module de cisaillement [*physique, mécanique ◊ ou module de cisaillement - rapport de la contrainte tangentielle à la déformation relative pour un matériau élastique*] [en. shear modulus]

**modul sizailherezh** *g.* module de Coulomb [*physique, mécanique ◊ ou module de cisaillement - rapport de la composante tangentielle de la contrainte relative à une facette d'un solide au glissement correspondant dans le domaine des déformations proportionnelles*] [en. shear modulus / modulus of rigidity]

**modul sizailherezh gorre** *g.* module de cisaillement de surface [*physique, mécanique ◊ matrice de coefficients qui relient, à aire invariable, une contrainte tangentielle appliquée à un film ou à une monocouche flottante à la déformation correspondante*] [en. surface shear modulus]

**modul Young** *g.* module de Young [*physique ◊ pour un matériau élastique, rapport établi dans le sens de la longueur entre la variation de contrainte et la variation de déformation, quand il est soumi à des efforts de traction ou de compression*] [en. Young's modulus / modulus of longitudinal elasticity]

**moduladur ampled** *g.* modulation d'amplitude [*physique, télécommunication ◊ modulation basée sur la variation de l'amplitude de l'onde porteuse*] [en. amplitude modulation] ○ **la modulation d'amplitude consiste à faire varier l'amplitude de l'onde porteuse en fonction de l'intensité du signal utile à transmettre** ober da ampled ar wagenn douger variañ hervez kreñvder ar sinal talvoudus da vezañ treuzkaset eo ar moduladur ampled

**moduladur frekañs** *g.* modulation de fréquence [*physique, télécommunication ◊ modulation basée sur la variation de la fréquence de l'onde porteuse*] [en. frequency modulation] ○ **la modulation de fréquence consiste à faire varier la fréquence de l'onde porteuse en fonction de l'intensité du signal utile à transmettre** ober da frekañs ar wagenn douger variañ hervez kreñvder ar sinal talvoudus da vezañ treuzkaset eo ar moduladur frekañs ○ **la réception d'une émission de radio en modulation de fréquence** resev un abadenn radio e moduladur frekañs

**moduladur luskadennoù kodet / MLK** *g.* modulation par impulsions et codage [*physique, télécommunication ◊ échantillonnage d'un signal d'information à intervalles réguliers, puis conversion en un train d'impulsions transmis sous forme codée représentant l'amplitude du signal original*] [en. pulse code modulation / PCM]

**moduladur spektr ledan** *g.* modulation à spectre étalé [*physique, télécommunication ◊ ou transmission à spectre étalé - mode de transmission où la puissance du signal émis est répartie sur une largeur de bande beaucoup plus grande que celle strictement nécessaire*] [en. spread spectrum modulation / spread spectrum transmission]

**moduladur / modulañ** *g.* -ioù, *av.* modulation [*physique ◊ variation de la fréquence d'amplitude, ou variation de la phase d'une onde porteuse ou d'un signal*] [en. modulation] ○ **la modulation est le processus par lequel certaines caractéristiques d'une onde (appelée onde porteuse) sont modifiées ou varient en fonction des caractéristiques d'un signal ou d'une autre onde (appelée onde modulante)** ar moduladur eo ar prosesus a laka lod doareennoù eus ur wagenn (anvet gwagenn douger) da vezañ kemmet pe da variañ hervez doareennoù ur sinal pe ur wagenn all (anvet gwagenn voduler)

**modulañ** *v.* moduler [*physique ◊ varier la fréquence d'amplitude, ou varier la phase d'une onde porteuse ou d'un signal*] [en. modulate]

**modulañ** *ep.* modulant [*physique, télécommunication ◊ qui provoque une variation d'une certaine caractéristique de l'onde porteuse*] [en. modulating]

**modulel** *ag.* modulaire [*sciences, technique ◊ fait de modules, d'éléments dont on peut modifier l'assemblage en fonction des besoins*] [en. modular] ○ **programmation modulaire** programerezh modulel

**modulelder** *g.* -ioù modularité [*sciences, technique ◊ caractère modulaire*] [en. modularity]

**moduler** *g.* -ioù modulateur [*physique ◊ dispositif de modulation*] [en. modulator]

**moduler** *ag.* modulant [*physique, télécommunication ◊ qui provoque une variation d'une certaine caractéristique de l'onde porteuse*] [en. modulating] ○ **signal modulant** sinal moduler ○ **onde modulante** gwagenn voduler

**modulo** *g.* -ioù modulo [*mathématiques ◊ opérateur donnant le reste de la division d'une variable par un nombre constant*] [en. modulo]

**moell** *g.* -où moyeu [*génie mécanique ◊ partie centrale de la roue que traverse l'axe ou l'essieu autour duquel elle tourne*] [en. hub / wheel hub]

**moer** *g.* moire [*audiovisuel, photographie ◊ aspect onduleux ou satiné d'une image*] [en. moire]

**moer** *g.* moire [*physique, optique ◊ effet lumineux évoquant une étoffe moirée*] [en. moire]

**moerad** *g.* -où moiré [*audiovisuel, photographie ◊ caractère d'un objet moiré*] [en. moiré / watered effect / iridescence / irisation] ○ **les franges de moiré servent à visualiser les déformations de pièces mécaniques** ar frezilhonoù moerad a servij da lakaat war wel difurmadurioù pezhioù mekanikel

**moerañ** *v.* moirage [*travail des matériaux ◊ opération par laquelle on donne l'apprêt de la moire : étoffe, métal, papier*] [en. moire]

**moerañ** *v.* moirer [*travail des matériaux ◊ traiter par moirage : étoffe, métal, papier*] [en. moire]

**moerek** *ag.* moiré [*audiovisuel, photographie ◊ irisé*] [en. moiré / iridescent / irisated / watered] ○ **image moirée** skeudenn voerek

**moeret** *ag.* moiré [*audiovisuel, photographie ◊ irisé*] [en. moiré / iridescent / irisated / watered] ○ **image moirée** skeudenn voeret

**mog** *g.* -où acmé [*généralité ◊ ou comble, summum, apogée, paroxysme - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. acme / paroxysm / peak / summit / apogee]

**mog** *g.* -où comble [*généralité ◊ ou acmé, apogée, paroxysme, summum - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. peak / paroxysm / summit / acme / apogee] ○ **l'hiver est à son comble** ar goañv a zo en e vog

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mog** *g.* -où paroxysme [*généralité ◊ ou comble, acmé, apogée, summum - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. paroxysm / peak / summit / acme / apogee]

**mog** *g.* -où summum [*généralité ◊ ou comble, acmé, apogée, paroxysme - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. summit / paroxysm / peak / acme / apogee]

**mog** *gw.* -où apogée [*généralité ◊ ou acmé, comble, paroxysme, summum - le plus haut degré qui puisse être atteint dans le déroulement de quelque chose*] [en. apogee / paroxysm / peak / summit / acme] ○ **les dinosaures ont eu leur apogée au cours du Mésozoïque** en o mog eo bet an dinosaored e-pad ar Mezozoeg

**moged** *g.* -où fumée [*physique, chimie ◊ vapeur qui se dégage d'un liquide chaud ; particules fines qui se dégagent des corps en combustion*] [en. smoke]

**mogederezh / mogediñ** *g.* -ioù, *av.* fumage [*alimentation, nutrition ◊ exposition d'un aliment à la fumée de bois pour lui donner un goût particulier ou en vue de sa conservation*] [en. smoking] ○ **le fumage s'applique le plus souvent à une viande ou à un poisson** mogedet e vez kig pe besk dreist-holl

**mogediñ** *v.* fumer [*alimentation, nutrition ◊ exposer un aliment à la fumée de bois pour lui donner un goût particulier ou en vue de sa conservation*] [en. smoke]

**mogedoù diskarzh** *g.* fumées d'échappement [*physique, chimie ◊ fumées rejetées*] [en. exhaust plume / exhaust smoke]

**mogedoù industriel** *g.* fumées industrielles [*industrie ◊ fumées rejetées par les usines*] [en. industrial smoke]

**moger** *gw.* -ioù barrière [*physique, médecine ◊ obstacle, séparation entre deux milieux*] [en. barrier]

**moger** *gw.* -ioù mur [*industrie de la construction ◊ paroi verticale ou légèrement inclinée, qui assure une fonction porteuse ou de soutènement, ou qui est utilisée pour délimiter ou séparer un espace*] [en. wall]

**moger** *gw.* -ioù paroi [*géologie ◊ mur rocheux, mur de grotte*] [en. wall / inner surface] ○ **parois d'une grotte** mogerioù ur c'hroc'h

**moger** *ep.* encaissant [*géologie ◊ formant un encaissement : roches*] [en. wall / surrounding / host] ○ **roches encaissantes** reier moger

**moger ar groc'hen** *gw.* barrière cutanée [*biologie, médecine ◊ couche la plus superficielle de l'épiderme, ainsi que le film hydrolipidique qui la recouvre*] [en. cutaneous barrier / skin barrier]

**moger blasentaer** *gw.* barrière placentaire [*biologie, médecine ◊ obstacle séparant le sang maternel du sang fœtal et constitué par le trophoblaste, la membrane basale et l'endothélium du tissu fœtal*] [en. placental barrier]

**moger botañsial** *gw.* barrière de potentiel [*physique ◊ ou mur de potentiel*] [en. potential barrier / potential threshold] ○ **une barrière de potentiel est une succession de deux sauts de potentiel de signes contraires** un heuliad daou lamm potañsial enebet o sinoù eo ar voger botañsial

**moger botañsial** *gw.* mur de potentiel [*physique ◊ ou barrière de potentiel*] [en. potential barrier / potential threshold] ○ **un mur de potentiel est une succession de deux sauts de potentiel de signes contraires** ur voger botañsial a zo un heuliad daou lamm potañsial enebet o sinoù

**moger diavaez** *gw.* mur de façade [*industrie de la construction ◊ mur qui sépare l'intérieur d'un bâtiment de l'extérieur et qui assure généralement une partie de son isolation thermique en plus d'offrir une protection contre les intempéries*] [en. external wall / exterior wall / outer wall / outside wall] ○ **Les murs de façade peuvent être porteurs ou non : ils ont généralement une fonction porteuse dans la construction en béton, alors qu'ils n'en ont pas dans la construction à poteaux et à poutres.** Ar mogerioù diavaez a c'hell bezañ douger pe get : douger e vezont er saverezh gant beton peurliesañ, pa ne vezont ket er saverezh gant postoù ha treustoù.

**moger douger** *gw.* mur porteur [*industrie de la construction ◊ mur conçu pour transmettre des charges verticales de haut en bas*] [en. load-bearing wall / bearing wall]

**moger douger diabarzh** *gw.* mur de refend [*industrie de la construction ◊ mur porteur intérieur*] [en. interior load-bearing wall / interior bearing wall]

**moger eneptrouz** *gw.* écran anti-bruit [*route ◊ ou panneau anti-bruit - dispositif de protection contre les nuisances sonores, destiné à diminuer la gêne des riverains*] [en. noise barrier / soundwall / noise wall / sound berm / sound barrier / acoustical barrier]

**moger eneptrouz** *gw.* panneau anti-bruit [*route ◊ ou écran anti-bruit - dispositif de protection contre les nuisances sonores, destiné à diminuer la gêne des riverains*] [en. noise barrier / soundwall / noise wall / sound berm / sound barrier / acoustical barrier]

**moger energiezh** *gw.* barrière d'énergie [*physique, chimie ◊ ou barrière énergétique - niveau d'énergie qu'un système réactionnel doit atteindre avant que la réaction chimique puisse être déclenchée*] [en. energy barrier]

**moger energiezh** *gw.* barrière énergétique [*physique, chimie ◊ ou barrière d'énergie - niveau d'énergie qu'un système réactionnel doit atteindre avant que la réaction chimique puisse être déclenchée*] [en. energy barrier]

**moger fision** *gw.* barrière de fission [*physique ◊ barrière de potentiel qui s'oppose à la fission d'un noyau atomique*] [en. fission barrier] ○ **barrière de fission d'un noyau d'atome** moger fision un nukleüs atom

**moger goulombian** *gw.* barrière coulombienne [*physique, électricité ◊ barrière de potentiel due à la force coulombienne et s'opposant à la pénétration dans un noyau d'une particule chargée positivement*] [en. coulomb barrier]

**moger harz-tan** *gw.* mur coupe-feu [*industrie de la construction ◊ mur qui offre un bon degré de résistance au feu et qui est destiné à empêcher la propagation d'un incendie*] [en. firewall]

**moger rafant** *gw.* mur de refend [*industrie de la construction ◊ mur porteur intérieur*] [en. interior load-bearing wall / interior bearing wall]

**moger rideoz** *gw.* mur-rideau [*écologie, industrie de la construction ◊ mur non porteur fait de matériaux légers et fixé à l'ossature d'un bâtiment*] [en. curtain wall]

**moger roc'hek** *gw.* paroi rocheuse [*géologie ◊ zone rocheuse très raide, par exemple en montagne*] [en. wall of rock]

**moger roc'hek balegek** *gw.* paroi rocheuse saillante [*géologie ◊ paroi rocheuse proéminente*] [en. prominent wall of rock]

**moger roc'hek balirek** *gw.* paroi rocheuse proéminente [*géologie ◊ paroi rocheuse qui forme une avancée, une saillie*] [en. overhanging wall / overhang]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**moger roc'hek balirek** *gw.* paroi rocheuse saillante [*géologie ◊ paroi rocheuse proéminente*] [en. prominent wall of rock]

**moger sintrañ** *gw.* mur de contreventement [*industrie de la construction ◊ mur conçu pour résister aux forces latérales agissant dans son propre plan et exercées principalement par les séismes ou les grands vents, dans le but de prévenir les dommages à la charpente*] [en. shear wall / shearwall] ○ **Les murs de contreventement permettent notamment d'éviter les déformations causées par les forces latérales en résistant au cisaillement.** Ar mogerioù sintrañ a ro an tu da barraat ouzh an distresoù diwar an nerzhioù kostez peurgetket en ur zerc'hel ouzh ar sisailherezh.

**moger souten** *gw.* mur de soutènement [*industrie de la construction ◊ mur permanent et généralement incliné qui s'oppose à la pression latérale exercée par un matériau et qui le contient*] [en. retaining wall / breast wall]

**moger-difenn** *gw.* bastion [*informatique ◊ ou pare-feu - protection contre les utilisateurs extérieurs d'Internet*] [en. firewall] ○ **Un bastion est un logiciel installé sur un ordinateur situé entre le réseau Internet et un réseau privé, dont le rôle est de sécuriser le réseau privé en filtrant les flux d'informations entrants et sortants.** Ur voger-difenn a zo ur poellad enstalet war ur c'hompoder lakaet etre ar rouedad Internet hag ur rouedad prevez ; e roll eo suraat ar rouedad prevez dre silañ ar flodoù titouroù etrezek an diabarzh hag etrezek an diavaez.

**moger-difenn** *gw.* pare-feu [*informatique ◊ ou bastion - protection contre les utilisateurs extérieurs d'Internet*] [en. firewall] ○ **un pare-feu est un logiciel installé sur un ordinateur situé entre le réseau Internet et un réseau privé, dont le rôle est de sécuriser le réseau privé en filtrant les flux d'informations entrants et sortants** ur voger-difenn a zo ur poellad enstalet war ur c'hompoder lakaet etre ar rouedad Internet hag ur rouedad prevez, hag a zo e roll suraat ar rouedad prevez dre silañ ar flusoù titouroù etrezek an diabarzh hag etrezek an diavaez

**moger-son** *gw.* mur du son [*physique ◊ phénomènes aérodynamiques qui se produisent lorsqu'un avion se déplace dans l'atmosphère à une vitesse voisine de celle du son (Mach 1)*] [en. sonic barrier / sound barrier] ○ **l'avion a dépassé le mur du son** tremenet en deus ar c'harr-nij ar voger-son

**mogidell** *gw.* -où brouillard [*science de l'atmosphère ◊ nuage à la surface du sol*] [en. fog]

**mogn** *g.* -ed manchot [*médecine ◊ personne privée d'un ou de deux bras, d'une ou de deux mains*] [en. armless person / one-armed person / one-handed person]

**mogn** *ag.* manchot [*médecine ◊ privé d'un ou de deux bras, d'une ou de deux mains*] [en. armless / one-armed / one-handed] ○ **être manchot de la main gauche** bezañ mogn eus an dorn kleiz

**Moho** *g.* Moho [*géologie ◊ abréviation de discontinuité de Mohorovicic*] [en. Moho]

**moitioù** *g.* pelvétie canaliculée / pelvétie [*botanique ◊ ou pelvétie cannelée - algue brune*] [la. Pelvetia canaliculata, Plocamium cartilagineum] [en. cow tang / channelled wrack / channel wrack]

**moitioù** *g.* pelvétie cannelée / pelvétie [*botanique ◊ ou pelvétie canaliculée - algue brune*] [la. Pelvetia canaliculata, Plocamium cartilagineum] [en. cow tang / channelled wrack / channel wrack]

**moj** *g.* -où groin [*zoologie ◊ museau des Suidés*] [en. snout]

**moj** *g.* -où museau [*zoologie ◊ partie antérieure de la face du porc, du sanglier*] [en. snout]

**moj plat** *g.* -où optimist [*marine, nautisme ◊ bateau d'initiation*] [en. optimist]

**mojell** *gw.* -où museau [*zoologie ◊ partie antérieure de la face de certains animaux lorsqu'elle fait saillie*] [en. muzzle / snout]

**moks** *g.* -où combustible mox [*physique, énergie ◊ combustible nucléaire à base d'un mélange d'oxyde d'uranium et d'oxyde de plutonium*] [en. MOX / mixed oxide fuel]

**moks** *g.* mox [*physique, énergie ◊ combustible nucléaire à base d'un mélange d'oxyde d'uranium et d'oxyde de plutonium*] [en. MOX / mixed oxide fuel]

**mol** *g.* -où mole [*physique, chimie ◊ unité de mesure de la quantité de matière - symbole: mol*] [en. mole]

**mol** *g.* -où môle [*médecine ◊ croissance anormale du placenta qui peut aboutir à l'avortement précoce*] [en. mole]

**molask / molesk** *st.* -enn oyat [*botanique ◊ graminée vivace à gros rhizomes rampants, caractéristique des dunes de sable en bordure de la mer ou de grands lacs, à feuilles enroulées comme des joncs*] [la. Ammophila arenaria] [en. beach grass / marram grass]

**molekulel** *ag.* moléculaire [*physique, chimie ◊ qui se rapporte à une molécule*] [en. molecular] ○ **non moléculaire** nann-molekulel

**molekulenn** *gw.* -où molécule [*physique, chimie ◊ plus petite partie possible d'une matière, correspondant à une combinaison d'atomes électriquement neutres*] [en. molecule] ○ **une molécule est une entité chimique, électriquement neutre, formée d'atomes liés entre eux par des liaisons covalentes** ur volekulenn a zo un hamboud kimiek, neutral en-elektrek, graet gant atomoù liammet kenetreze gant ereadoù kovalent

**molekulenn antigenek** *gw.* molécule antigénique [*médecine ◊ molécule biologique ou synthétique susceptible d'être reconnue comme étrangère par un organisme et de déclencher une réaction immunitaire destinée à son élimination*] [en. antigenic molecule] ○ **l'organisme doit être capable de réagir aux attaques des molécules antigéniques** ret eo d'an organeg bezañ barrek da reaktiñ ouzh tagadennoù ar molekulennoù antigenek

**molekulenn antiseptikel** *gw.* molécule antiseptique [*pharmacologie ◊ molécule d'une substance désinfectante qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance sur les tissus vivants*] [en. antiseptic molecule]

**molekulenn ar c'hompleks meur histokendere** *gw.* molécule du complexe majeur d'histocompatibilité [*biologie, médecine ◊ ou molécule du CMH*] [en. major histocompatibility complex molecule / MHC molecule]

**molekulenn baramagnetek** *gw.* molécule paramagnétique [*physique, chimie ◊ molécule qui s'oriente dans le sens du champ magnétique externe qu'on lui applique*] [en. paramagnetic molecule]

**molekulenn biramidel** *gw.* molécule pyramidale [*physique, chimie ◊ molécule en forme de pyramide*] [en. pyramidal molecule]

**molekulenn blaen** *gw.* molécule plane [*physique, chimie ◊ molécule dont tous les atomes sont dans le même plan*] [en. planar molecule]

**molekulenn blaen dric'horn** *gw.* molécule plane triangulaire [*physique, chimie*] [en. trigonal planar molecule]

**molekulenn blaen garrez** *gw.* molécule plane carrée [*physique, chimie*] [en. square planar molecule]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**molekulenn blazet** *gw.* molécule sapide [*alimentation, nutrition ◊ molécule qui se dissout dans la salive et stimule les cellules gustatives*] [en. sapid molecule]
**molekulenn brokiral** *gw.* molécule prochirale [*physique, chimie ◊ molécule achirale qui peut être convertie en molécule chirale en une seule étape*] [en. prochiral molecule]
**molekulenn brotein** *gw.* molécule protéique [*biochimie ◊ protéine*] [en. protein molecule]
**molekulenn daper** *gw.* molécule accepteur [*physique, chimie ◊ molécule capable de se combiner avec d'autres atomes ou radicaux provenant d'une molécule dite donneur*] [en. acceptor molecule]
**molekulenn deirment** *gw.* molécule tridimensionnelle [*physique, chimie ◊ molécule non plane*] [en. three-dimensional molecule]
**molekulenn derpen** *gw.* molécule de terpène [*chimie ◊ ou molécule terpénique*] [en. terpene molecule]
**molekulenn derpenek** *gw.* molécule terpénique [*chimie ◊ ou molécule de terpène*] [en. terpene molecule]
**molekulenn detrahedral** *gw.* molécule tétraédrique [*physique, chimie ◊ molécule en forme de tétraèdre*] [en. tetrahedral molecule]
**molekulenn diamagnetek** *gw.* molécule diamagnétique [*physique, chimie ◊ molécule qui s'oriente dans le sens inverse du champ magnétique externe qu'on lui applique*] [en. diamagnetic molecule]
**molekulenn diastereoizomerek** *gw.* molécule diastéréoisomère [*chimie ◊ molécule qui a le même enchaînement d'atomes qu'une autre molécule d'isomère, mais qui n'est ni superposable, ni image de l'autre molécule dans un miroir*] [en. diastereoisomeric molecule]
**molekulenn diatomek** *g.* molécule diatomique [*physique, chimie ◊ molécule qui comporte deux atomes*] [en. diatomic molecule]
**molekulenn div-vent** *gw.* molécule bidimensionnelle [*physique, chimie ◊ molécule plane*] [en. two-dimensional molecule]
**molekulenn efeder** *gw.* molécule effectrice [*biologie, médecine ◊ molécule produite par les lymphocytes T, comme les cytotoxines et les cytokines*] [en. effector molecule] ○ **les anticorps sont les molécules effectrices de l'immunité acquise** an enepkorfoù a zo molekulennoù efeder an immuniezh akuizitet
**molekulenn enantiomerek** *gw.* molécule énantiomère [*chimie ◊ chacune des deux entités moléculaires qui sont des images l'une de l'autre dans un miroir et qui ne sont pas superposables*] [en. enantiomeric molecule]
**molekulenn enepmikrob** *gw.* molécule antiseptique [*pharmacologie ◊ molécule d'une substance désinfectante qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance sur les tissus vivants*] [en. antiseptic molecule]
**molekulenn fluktuadurel** *gw.* molécule fluxionnelle [*physique, chimie ◊ ou molécule fluctuante - molécule qui oscille entre plusieurs géométries équivalentes*] [en. fluxional molecule]
**molekulenn fluktuus** *gw.* molécule fluctuante [*physique, chimie ◊ ou molécule fluxionnelle - molécule qui oscille entre plusieurs géométries équivalentes*] [en. fluxional molecule]
**molekulenn genvroudañ** *gw.* molécule de costimulation [*biologie, médecine ◊ ou molécule costimulatrice - molécule d'une cellule de costimulation*] [en. costimulatory molecule]
**molekulenn genvrouder** *gw.* molécule costimulatrice [*biologie, médecine ◊ ou molécule de costimulation - molécule d'une cellule de costimulation*] [en. costimulatory molecule]

**molekulenn giral** *gw.* molécule chirale [*physique, chimie ◊ molécule qui, dans une configuration ou une conformation donnée, n'est pas identique à son image dans un miroir*] [en. chiral molecule]
**molekulenn hipervalant** *gw.* molécule hypervalente [*physique, chimie ◊ molécule comportant un atome qui, en ayant plus de huit électrons dans sa couche de valence, ne respecte pas la règle de l'octet*] [en. hypervalent molecule]
**molekulenn inkluet** *gw.* molécule incluse [*physique, chimie ◊ molécule logée dans les cavités d'une autre molécule dite molécule hôte*] [en. guest molecule]
**molekulenn izomerek** *gw.* molécule isomère [*chimie ◊ molécule organique qui possède la même formule brute qu'une autre molécule, mais qui a une formule semi-développée ou une formule développée différente*] [en. isomeric molecule]
**molekulenn KMH** *gw.* molécule du CMH [*biologie, médecine ◊ ou molécule du complexe majeur d'histocompatibilité*] [en. major histocompatibility complex molecule / MHC molecule]
**molekulenn kouviet** *gw.* molécule incluse [*physique, chimie ◊ molécule logée dans les cavités d'une autre molécule dite molécule hôte*] [en. guest molecule]
**molekulenn lineel** *gw.* molécule linéaire [*physique, chimie ◊ molécule en ligne droite*] [en. linear molecule]
**molekulenn oktahedral** *gw.* molécuke octaédrale [*physique, chimie ◊ molécuke qui a la forme d'un octaèdre ; relatif à l'octaèdre*] [en. octahedral molecule]
**molekulenn oktahedral** *gw.* molécule octaédrique [*physique, chimie ◊ molécule en forme d'octaèdre*] [en. octahedral molecule]
**molekulenn ostiz** *gw.* molekulennoù ostiz molécule hôte [*physique, chimie ◊ entité moléculaire qui présente des cavités capables d'inclure d'autres molécules avec lesquelles elle peut former des complexes*] [en. host molecule]
**molekulenn pleget** *gw.* molécule coudée [*physique, chimie ◊ molécule en forme de V*] [en. bent molecule] ○ **la molécule d'eau a une structure coudée** ur struktur pleget he deus ar volekulenn dour
**molekulenn pleget** *gw.* molécule plane coudée [*physique, chimie*] [en. bent molecule / nonlinear molecule]
**molekulenn siklek** *gw.* molécule cyclique [*physique, chimie ◊ molécule en forme de cycle*] [en. cyclic molecule]
**molekulenn T-heñvel** *gw.* molécule en forme de T [*physique, chimie*] [en. T-shaped molecule]
**molekulenn viologel** *gw.* biomolécule [*biochimie ◊ molécule entrant dans la composition d'un organisme vivant ou participant à son métabolisme*] [en. biomolecule / biological molecule]
**molekulenn viologel** *gw.* molécule biologique [*biochimie ◊ ou biomolécule - molécule entrant dans la composition d'un organisme vivant ou participant à son métabolisme*] [en. biomolecule / biological molecule]
**molekulenn vipiramidel** *gw.* molécule bipyramidale [*physique, chimie ◊ molécule en forme de double pyramide*] [en. bipyramidal molecule]
**molekulenn-c'hram** *gw.* molekulennoù-gram molécule-gramme [*physique, chimie ◊ masse d'un corps pur dont la valeur en grammes est exprimée par le même nombre que sa masse moléculaire*] [en. gramme molecule]
**molel** *ag.* molaire [*physique, chimie ◊ relatif à une molécule gramme ou mole*] [en. molar] ○ **masse molaire** mas molel
**molel** *ag.* môlaire [*médecine ◊ qui se rapporte à la môle*] [en. molar] ○ **grossesse môlaire** brazezder molel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**molelder** *g.* -ioù molarité [*physique, chimie ◊ ou concentration molaire - concentration d'une solution exprimée en nombre de moles d'un soluté par litre de solution*] [en. molarity / molar concentration]

**molibdenom** *g.* molybdène [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Mo*] [en. molybdenum]

**Mollusca** *g.* Mollusca / Mollusques [*zoologie ◊ phylum d'animaux invertébrés*] [en. Mollusca]

**Molossidae** *g.* Molossidae / Molossidés [*zoologie ◊ famille de mammifères microchiroptères*] [en. Molossidae]

**molossideg** *g.* -ed molossidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Molossidés*] [en. molossidé]

**momant** *g.* -où moment [*mathématiques, physique ◊ produit d'une grandeur physique par une longueur ou par une puissance de cette longueur*] [en. moment] ○ **le substantif « moment » sert de tronc commun à plusieurs définitions de mécanique et de résistance des matériaux dont l'identité de principe est représentée généralement par le produit d'une force, d'une masse, ou d'une aire par une distance appelée « bras de levier » comptée linéairement ou au carré** ur ger implijet e lies termenadur eus ar mekanikerezh hag eus dalc'huster an dafaroù eo an anv « momant », evit deskrivañ produ un nerzh, ur mas, pe ur gorread gant un hed anvet « brec'h-vomant » er galloud unan pe daou

**momant** *g.* -où moment [*mathématiques ◊ moyenne arithmétique de la série des puissances des écarts des valeurs d'une variable aléatoire par rapport à une quantité constante*] [en. moment]

**momant dipolel elektrek** *g.* moment dipolaire électrique [*physique, chimie ◊ ou moment électrique - grandeur vectorielle qui caractérise l'intensité et l'orientation d'un dipôle*] [en. electric dipole moment]

**momant elektrek** *g.* moment électrique [*physique, chimie ◊ ou moment dipolaire électrique - grandeur vectorielle qui caractérise l'intensité et l'orientation d'un dipôle*] [en. electric dipole moment]

**momant elektromagnetek dipolel** *g.* moment électromagnétique ampérien [*physique ◊ ou moment électromagnétique dipolaire*] [en. electromagnetic dipole moment]

**momant elektromagnetek dipolel** *g.* moment électromagnétique dipolaire [*physique ◊ ou moment électromagnétique ampérien*] [en. electromagnetic dipole moment]

**momant inertiezh** *g.* moment d'inertie [*physique, mécanique ◊ pour un système matériel, grandeur scalaire égale à la somme des produits de la masse de chaque particule par le carré de sa distance à un axe donné*] [en. moment of inertia] ○ **moment d'inertie d'un solide par rapport à une droite** momant inertiezh ur solud e-keñver un eeunenn

**momant inertiezh ahelek** *g.* moment d'inertie axial [*physique, mécanique ◊ moment d'inertie par rapport à un axe*] [en. axial moment of inertia]

**momant inertiezh polel** *g.* moment d'inertie polaire [*physique, mécanique ◊ moment d'inertie d'une surface calculé par rapport à un axe perpendiculaire à son plan*] [en. polar moment of inertia]

**momant inertiezh treuzkiz** *g.* moment d'inertie transverse [*physique, mécanique ◊ moment d'inertie par rapport à un axe passant par le centre de masse et perpendiculaire à l'axe principal*] [en. transverse moment of inertia]

**momant kwadripolel** *g.* moment quadripolaire [*physique ◊ moment lié à la répartition non purement sphérique au sein du noyau atomique*] [en. quadrupolar moment] ○ **moment quadripolaire de l'atome** momant kwadripolel an atom

**momant magnetek** *g.* moment magnétique [*physique ◊ moment du dipôle magnétique créé par les charges électriques en mouvement*] [en. magnetic moment]

**momant magnetek dipolel** *g.* moment magnétique coulombien [*physique ◊ ou moment magnétique dipolaire - grandeur vectorielle égale à l'intégrale de volume de la polarisation magnétique dans un volume donné*] [en. magnetic dipole moment]

**momant magnetek dipolel** *g.* moment magnétique dipolaire [*physique ◊ ou moment magnétique coulombien - grandeur vectorielle égale à l'intégrale de volume de la polarisation magnétique dans un volume donné*] [en. magnetic dipole moment]

**momant magnetek hollbad** *g.* moment magnétique permanent [*physique*] [en. permanent magnetic moment]

**momant un nerzh** *g.* moment d'une force [*physique, mécanique ◊ grandeur physique traduisant l'aptitude d'une force à faire tourner un système mécanique autour d'un point ou d'un axe*] [en. torque / moment of a force]

**momant ur c'houblad** *g.* moment d'un couple [*physique, mécanique ◊ produit de l'intensité de l'une des deux forces d'un couple par la distance entre leurs droites d'action, mesurée perpendiculairement à ces droites*] [en. moment of a couple] ○ **le moment M d'un couple de forces orthogonales à un axe D est mesuré en multipliant l'intensité commune F des deux forces par la distance d séparant les droites d'action : M = F.d** momant M ur c'houblad nerzhioù ortogonal gant un ahel D a zo muzuliet dre liesaat kreñvder boutin F an daou nerzh gant an hed d etre an eeunennoù aktiñ : M = F.d

**momant ur vektor** *g.* moment d'un vecteur [*mathématiques, physique ◊ moment qui peut se définir par rapport à un point ou par rapport à un axe orienté*] [en. moment of a vector] ○ **le moment d'un vecteur par rapport à un point est un vecteur, le moment d'un vecteur par rapport à un axe est un scalaire** momant ur vektor e-keñver ur poent a zo ur vektor, momant ur vektor e-keñver un ahel a zo ur skalar

**momanter** *g.* -ioù métronome [*musique ◊ appareil indiquant la vitesse à laquelle doit être joué un morceau*] [en. metronome]

**momed** *g.* -où moment [*généralité ◊ durée plus ou moins longue*] [en. moment / time / while / period] ○ **prendre un moment de réflexion** kemer ur momed da brederiañ

**momed diskuizh** *g.* moment de repos [*médecine, santé ◊ moment de délassement*] [en. rest]

**momeder** *g.* -ioù balancier [*génie mécanique ◊ pièce dont les oscillations régularisent le mouvement d'une machine, en particulier d'une horloge*] [en. pendulum / balance]

**momeder** *g.* -ioù balancier [*génie mécanique ◊ roue dont les oscillations régularisent le mouvement d'une montre*] [en. balance wheel]

**momeder** *g.* -ioù pendule [*physique ◊ système oscillant*] [en. pendulum]

**momeder** *ep.* pendulaire [*physique ◊ qui est relatif au pendule*] [en. pendular] ○ **mouvement pendulaire** fiñv momeder

**momeder doubl** *g.* pendule double [*physique, mécanique ◊ pendule à l'extrémité duquel on accroche un autre pendule*] [en. double pendulum]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**momeder elektrostatikel** *g.* pendule électrostatique [*physique, électricité ◊ boule conductrice suspendue à un fil qui oscille entre les plaques d'un condensateur*] [en. electrostatic pendulum]
**momeder fizikel** *g.* pendule pesant [*physique, mécanique ◊ tout solide mobile autour d'un axe (en principe horizontal) ne passant pas par son centre de gravité et placé dans un champ de pesanteur*] [en. compound pendulum / physical pendulum]
**momeder gweañ** *g.* pendule de torsion [*physique, mécanique ◊ dispositif constitué d'une barre horizontale, fixée à un support par l'intermédiaire d'un fil de torsion*] [en. spring pendulum]
**momeder lastik** *g.* pendule élastique [*physique, mécanique ◊ pendule constitué par un ressort de masse négligeable dont une extrémité est fixe, et l'autre liée à une masse libre de se mouvoir*] [en. elastic pendulum] ○ **un pendule élastique horizontal est constitué d'un mobile autoporteur fixé à un ressort sur un plan horizontal** graet eo ur momeder lastik horizontalek gant ur fiñver emzibrad stag ouzh ur winterell war ur plaen horizontalek
**momeder simpl** *g.* pendule simple [*physique, mécanique ◊ masse ponctuelle fixée à l'extrémité d'un fil sans masse et inextensible, et oscillant sous l'effet de la pesanteur*] [en. simple gravity pendulum] ○ **un pendule simple est constitué d'une boule supposée ponctuelle suspendue à un fil de masse négligeable** graet eo ur momeder simpl gant ur voulenn goulakaet poentheñvel e-skourr ouzh un neudenn divern he mas
**momederioù koublet** *g.* pendules couplés [*physique, mécanique ◊ pendules reliés par un ressort*] [en. coupled pendulums] ○ **un système de pendules couplés est constitué d'un excitateur et d'un résonateur** graet eo ur sistem momederoù koublet gant ur brouder hag un dassoner
**momentom** *g.* -où quantité de mouvement [*physique, mécanique ◊ ou quantité de mouvement mécanique - pour un mouvement de translation, grandeur vectorielle égale au produit de sa masse par sa vitesse*] [en. momentum / linear momentum] ○ **la quantité de mouvement d'un solide est un vecteur** ur vektor eo momentom ur solud
**momentom** *g.* -où quantité de mouvement mécanique [*physique, mécanique ◊ ou quantité de mouvement - s'agissant d'un mouvement de translation, grandeur vectorielle égale au produit de sa masse par sa vitesse*] [en. momentum / linear momentum]
**momentom anklel** *g.* moment angulaire [*physique, mécanique ◊ ou quantité de mouvement angulaire, moment cinétique, moment de rotation - produit vectoriel d'un rayon vecteur définissant la position d'un corps par la quantité de mouvement de ce corps*] [en. angular momentum / moment of momentum]
**momentom anklel** *g.* quantité de mouvement angulaire [*physique, mécanique ◊ ou moment angulaire - produit vectoriel d'un rayon vecteur définissant la position d'un corps par la quantité de mouvement de ce corps*] [en. angular momentum]
**momentom hollekaet** *g.* moment généralisé [*physique, mécanique ◊ ou moment conjugué - quantité de mouvement associée à la vitesse généralisée*] [en. generalized momentum / conjugate momentum]
**momentom kanonikel** *g.* moment canonique [*physique, mécanique ◊ quantité abstraite pouvant s'appliquer à chaque coordonnée apparaissant dans le Lagrangien*] [en. canonical momentum]
**momentom kenyev** *g.* moment conjugué [*physique, mécanique ◊ ou moment généralisé - quantité de mouvement associée à la vitesse généralisée*] [en. conjugate momentum / generalized momentum]
**momentom lineel** *g.* impulsion [*physique, mécanique ◊ ou moment linéaire - généralisation de la quantité de mouvement et qui coïncide la plupart du temps avec la quantité de mouvement*] [en. linear momentum]
**momentom lineel** *g.* moment linéaire [*physique, mécanique ◊ ou impulsion - généralisation de la quantité de mouvement et qui coïncide la plupart du temps avec la quantité de mouvement*] [en. linear momentum]
**momentom relativistel** *g.* quantité de mouvement relativiste [*physique relativiste*] [en. relativistic momentum]
**momentom sinetikel** *g.* moment cinétique [*physique, mécanique ◊ ou moment angulaire, moment de rotation - produit vectoriel d'un rayon vecteur définissant la position d'un corps par la quantité de mouvement de ce corps*] [en. angular momentum / moment of momentum]
**momentom troiadur** *g.* moment de rotation [*physique, mécanique ◊ ou moment angulaire, moment cinétique - produit vectoriel d'un rayon vecteur définissant la position d'un corps par la quantité de mouvement de ce corps*] [en. angular momentum / moment of momentum / rotational momentum]
**mon** *g.* déjections [*médecine, zoologie ◊ excréments, matières fécales, fientes, évacuées*] [en. dejection / defecation / excrement / dejecta / faeces]
**mon** *g.* excrément [*médecine ◊ ou matière fécale, fèces, déjection*] [en. dejection / defecation / excrement / dejecta / faeces]
**mon** *g.* fèces [*médecine ◊ matière fécale*] [en. faeces]
**mon** *g.* matière fécale [*médecine ◊ ou fèces*] [en. faeces]
**mon** *ep.* fécal [*médecine ◊ qui a rapport aux fèces*] [en. faecal]
**monad** *g.* -où monade [*logique ◊ endofoncteur en théorie des catégories*] [en. monadic unit]
**monadek** *ag.* monadique [*logique ◊ relatif à une monade*] [en. monadic] ○ **opération monadique** oberadenn vonadek
**monark** *g.* -ed Monarque [*zoologie ◊ papillon*] [la. Danaus plexippus] [en. Monarch | cy. glöyn y llaethlys]
**moned** *g.* -où accès [*généralité ◊ moyen d'entrer*] [en. access]
**moned e-maez an hent** *g.* sortie de route [*transport ◊ s'agissant d'un véhicule, fait de quitter la route*] [en. come off the road / ram off roadway accident]
**moned kuit** *g.* départ [*généralité ◊ action de partir*] [en. departure] ○ **tableau des heures de départ des avions** taolenn eurioù moned kuit an aerlistri
**moned tre** *g.* accès [*généralité ◊ moyen d'entrer*] [en. access] ○ **accès de la vallée** moned tre en draonienn
**monedigezh da get** *gw.* disparition [*biologie ◊ fait de cesser d'exister, extinction (d'une espèce animale, d'une espèce végétale...)*] [en. extinction / dying out / disappearance] ○ **disparition d'une espèce animale** monedigezh da get ur spesad loened
**monedigezh diwar-wel** *gw.* disparition [*généralité ◊ fait de ne plus être visible*] [en. disappearance] ○ **disparition du Soleil sous l'horizon** monedigezh diwar-wel an Heol dindan an dremmwel
**monedone** *g.* -où circulation [*généralité ◊ action d'aller d'un lieu à l'autre, d'aller et venir*] [en. circulation] ○ **circulation des piétons sur les trottoirs** monedone an dud war droad war ar riblennoù-straed

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**monedone** *g.* -où va-et-vient [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif rectiligne*] [en. to-and-fro motion (horizontal) / back-and-forth motion (horizontal) / up-and-down motion (vertical)]
**monedone** *ep.* alternatif [*physique, mécanique ◊ s'agissant d'un mouvement, de va-et-vient rectiligne ou semi-rotatif*] [en. reciprocating] ○ **mouvement alternatif** fiñv monedone
**monedone** *ag.* nomade [*télécommunication, informatique ◊ transportable, mobile*] [en. mobile] ○ **informatique nomade** kompoderezh monedone / urzhiataerezh monedone
**monedone ar c'hapital** *g.* circulation des capitaux [*gestion, finance ◊ allées et venues des capitaux entre des places financières*] [en. circulation of capital]
**monedone dieub ar c'hapital** *g.* circulation des capitaux (libre) [*gestion, finance ◊ allées et venues des capitaux sans contraintes*] [en. freedom of capital movements / free movement of capital]
**monedone ur piston** *g.* va-et-vient d'un piston [*physique, mécanique*] [en. to-and-fro motion of a piston]
**monedonea** *g.* -où va-et-vient [*physique, mécanique ◊ mouvement alternatif rectiligne*] [en. to-and-fro motion (horizontal) / back-and-forth motion (horizontal) / up-and-down motion (vertical)]
**moneiz** *g.* -où devise [*gestion, finance ◊ monnaie officielle ; tout actif financier liquide libellé en monnaie étrangère*] [en. currency]
**moneiz** *g.* -où monnaie [*gestion, finance ◊ unité monétaire de compte d'un pays ou d'un ensemble de pays*] [en. currency / money]
**moner** *g.* -ed monère [*biologie ◊ ou procaryote*] [en. monera]
**mongoloid** *ag.* mongoloïde [*anthropologie ◊ qui présente un certain nombre de caractéristiques généralement associées aux Asiatiques*] [en. mongoloid] ○ **traits mongoloïdes** enebañs vongoloid
**monitor** *g.* -où appareil de surveillance [*technique ◊ unité fonctionnelle qui surveille et enregistre à des fins d'analyse*] [en. monitor / control unit]
**monitor** *g.* -où dispositif de surveillance [*technique ◊ unité fonctionnelle qui surveille et enregistre à des fins d'analyse*] [en. monitor / control unit] ○ **dispositif de surveillance cardiaque (moniteur cardiaque)** monitor kalon
**monitor** *g.* -ioù moniteur [*électronique, informatique ◊ appareil de visualisation ; appareil de surveillance*] [en. monitor] ○ **moniteur couleur** monitor liv ○ **moniteur vidéo** monitor video
**monitor doubl** *g.* moniteur (double) [*électronique, informatique ◊ configuration d'affichage dans laquelle on utilise deux moniteurs pour afficher une ou plusieurs images*] [en. dual monitor]
**monitor kalon** *g.* dispositif de surveillance cardiaque [*médecine ◊ moniteur cardiaque*] [en. heart rate monitor / cardiac monitor]
**monitor kalon** *g.* moniteur cardiaque [*médecine ◊ dispositif de surveillance cardiaque*] [en. heart rate monitor / cardiac monitor]
**monitor liesek** *g.* moniteur multiple [*informatique ◊ configuration d'affichage dans laquelle on utilise plus de deux moniteurs pour afficher une ou plusieurs images*] [en. multiple monitor]
**monitor liesmedia** *g.* moniteur multimédia [*informatique ◊ moniteur avec enceintes*] [en. multimedia monitor]
**monitor multimedia** *g.* moniteur multimédia [*informatique ◊ moniteur avec enceintes*] [en. multimedia monitor]
**monitor multisink** *g.* moniteur multisynchrone [*électronique, informatique ◊ moniteur qui peut s'ajuster automatiquement aux signaux qu'il reçoit de la carte vidéo, ce qui lui permet de faire l'affichage des données dans différents standards graphiques (EGA, SVGA ...)*] [en. multisync monitor / multiscan monitor]
**monitor multiskann** *g.* moniteur multisynchrone [*électronique, informatique ◊ moniteur qui peut s'ajuster automatiquement aux signaux qu'il reçoit de la carte vidéo, ce qui lui permet de faire l'affichage des données dans différents standards graphiques (EGA, SVGA ...)*] [en. multisync monitor / multiscan monitor]
**monitor rouedad** *g.* moniteur de réseau [*informatique ◊ logiciel qui capture le trafic réseau pour l'affichage et l'analyse*] [en. network monitor]
**monitor skramm katodek** *g.* moniteur à tube cathodique [*électronique, informatique ◊ appareil de visualisation d'ancienne technologie que l'on connecte à l'ordinateur et qui comporte un écran à tube cathodique*] [en. cathode ray tube monitor]
**monitor skramm plat** *g.* moniteur à écran plat [*électronique, informatique ◊ appareil de visualisation à écran plat que l'on connecte à l'ordinateur*] [en. flat-panel monitor]
**monitoriñ** *v.* surveiller [*généralité ◊ contrôler à l'aide d'appareils de surveillance ou moniteurs*] [en. monitor / supervise]
**monitoring** *g.* -où suivi [*médecine ◊ contrôle attentif pendant un certain temps*] [en. monitoring / follow-up] ○ **suivi d'une grossesse** monitoring ur vrazezedigezh
**monitoring / monitoriñ** *g.* -où, *av.* monitorage / monitoring [*électronique, informatique ◊ technique de surveillance électronique*] [en. monitoring]
**monitoring / monitoriñ** *g.* -où, *av.* surveillance [*généralité ◊ contrôle à l'aide d'appareils*] [en. monitoring / supervision / watch]
**monk** *g.* -ed manchot [*médecine ◊ personne privée d'un ou de deux bras, d'une ou de deux mains*] [en. armless person / one-armed person / one-handed person]
**monk** *ag.* manchot [*médecine ◊ privé d'un ou de deux bras, d'une ou de deux mains*] [en. armless / one-armed / one-handed]
**monkard** *g.* -ed manchot [*médecine ◊ personne privée d'un ou de deux bras, d'une ou de deux mains*] [en. armless person / one-armed person / one-handed person]
**monkard** *g.* -ed manchot [*zoologie ◊ oiseau piscivore de la famille des sphéniscidés, muni de nageoires, vivant dans l'Antarctique*] [en. penguin]
**monkon** *ag.* mutilé [*médecine ◊ qui a subi une mutilation*] [en. mutilated / maimed] ○ **doigt mutilé** biz monkon
**mono** *et.* mono [*terminologie ◊ du grec qui signifie unique*] [en. mono / uni / single / one]
**monoamniotek** *ag.* monoamniotique [*médecine ◊ se dit des grossesses multiples qui partagent la même cavité amniotique*] [en. monoamniotic] ○ **grossesse monochoriale monoamniotique** brazezder gevelloù monokorionek monoamniotek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mono-ansaturet** *ag.* mono-insaturé [*biochimie ◊ se dit d'un acide gras dont les atomes de carbone sont liés par une seule liaison double et qui est associé à un taux de cholestérol sanguin peu élevé*] [en. monounsaturated / mono-unsaturated] ○ **dans un acide gras mono-insaturé, deux atomes de carbone adjacents ont chacun une valence libre, c'est à dire non saturée par un atome d'hydrogène, qu'ils mettent en commun** en un drenkenn druz mono-ansaturet o deus pep hini eus daou atom karbon sko ur valañs libr, da lavaret eo nann-saturet gant un atom hidrogen, hag a lakaont boutin kenetreze

**monoaren** *g.* -où monoarène [*chimie ◊ hydrocarbure aromatique*] [en. monoarene]

**monoatomek** *ag.* monoatomique [*physique, chimie ◊ qui comporte un seul atome*] [en. monoatomic / monatomic] ○ **ion monoatomique** ion monoatomek

**monobarek** *ag.* monobare [*physique ◊ à pression extérieure constante*] [en. monobaric] ○ **transformation monobare** treuzfurmadur monobarek

**monobazenn** *gw.* -où monobase [*chimie ◊ base dont la molécule ne possède qu'une fonction base*] [en. monobase]

**monochip** *g.* -où monochip [*physique, électronique ◊ circuit intégrant l'ensemble des trois fonctions (traitement, entrée/sortie, mémoire centrale) en un seul boîtier*] [en. monochip]

**Monocotyledonae** *g.* Monocotyledonae / Monocotylédones [*botanique ◊ classe de plantes, dont la graine possède un seul cotylédon*] [la. Monocotyledonae] [en. Monocotyledonae]

**monodaktil** *ag.* monodactyle [*zoologie ◊ qui n'a qu'un seul doigt par patte*] [en. monodactylous] ○ **espèce monodactyle** spesad monodaktil

**monodaktiliezh** *gw.* -où monodactylie [*zoologie ◊ fait de n'avoir qu'un seul doigt par patte*] [en. monodactyly]

**monodantek** *ag.* monodenté [*physique, chimie ◊ se dit d'un ligand qui peut contracter par l'intermédiaire d'un atome donneur une liaison avec l'atome central d'une entité de coordination*] [en. monodentate] ○ **ligand monodenté** ligand monodantek

**monodromiezh** *gw.* -où monodromie [*mathématiques ◊ étude du comportement de certains objets mathématiques lorsqu'on tourne autour d'une singularité*] [en. monodromy]

**monoegezh** *gw.* -ioù monoécie [*botanique ◊ caractère d'une plante ou d'un arbre dont chaque individu produit à la fois des fleurs à étamines et des fleurs à pistils*] [en. monoecism]

**monoek** *ag.* monoïque [*botanique ◊ plante dont les fleurs mâles et femelles sont portées sur le même pied*] [en. monoecious] ○ **plante monoïque** plantenn vonoek

**monoenergetek** *ag.* monoénergétique [*physique ◊ se dit d'un rayonnement constitué de particules (particules matérielles ou photons) ayant la même énergie individuelle*] [en. monoenergetic] ○ **rayonnement monoénergétique** skinadur monoenergetek

**monofazek** *ag.* monophasé [*physique, électricité ◊ à phase unique, en parlant d'un système de courants alternatifs*] [en. single-phase / one phase / monophased] ○ **courant électrique monophasé** red elektrek monofazek / red tredan monofazek

**monofiletek** *ag.* monophylétique [*biologie ◊ se dit des groupes d'organismes vivants dérivés d'un ancêtre commun*] [en. monophyletic] ○ **groupe monophylétique** strollad monofiletek

**monofiliezh** *gw.* -où monophylie [*biologie ◊ caractéristique d'un groupe d'organismes vivants qui contient l'espèce souche dont descendent tous ses membres*] [en. monophyly]

**monofonek** *ag.* monophonique [*audiovisuel ◊ qui comporte un seul canal d'amplification (opposé à stéréophonique)*] [en. monophonic / mono] ○ **piste monophonique** roudenn vonofonek

**monofoniezh** *gw.* -où monophonie [*audiovisuel ◊ ensemble des techniques d'enregistrement et de lecture utilisant une seule voie*] [en. monophony]

**monogamek** *ag.* monogame [*botanique ◊ qui a des fleurs unisexuées, dont chaque pied porte des fleurs d'un seul sexe*] [en. monogamous] ○ **plante monogame** plantenn vonogamek

**monogamek** *ag.* monogame [*anthropologie ◊ qui n'a qu'une seule femme, qu'un seul mari à la fois*] [en. monogamous] ○ **homme monogame** paotr monogamek ○ **femme monogame** plac'h vonogamek / maouez vonogamek

**monogamek** *ag.* monogame [*zoologie ◊ se dit d'un mâle vivant avec une seule femelle à la fois*] [en. monogamous] ○ **mâle monogame** par monogamek

**monogamiezh** *gw.* -où monogamie [*botanique ◊ type de reproduction caractérisé par une seule fusion de gamètes*] [en. monogamy]

**monogamiezh** *gw.* -où monogamie [*zoologie ◊ habitude de ne s'accoupler qu'avec un seul partenaire pendant la période du rut*] [en. monogamy]

**monogamiezh** *gw.* -où monogamie [*anthropologie ◊ état d'un individu ayant un conjoint unique*] [en. monogamy]

**monogen** *g.* -ed monogène [*zoologie ◊ membre de la classe Monogenea*] [en. monogenean]

**Monogenea** *g.* Monogenea / Monogènes [*zoologie ◊ classe de vers plats parasites*] [la. Monogenea] [en. Monogenea]

**monogenek** *ag.* monogène [*mathématiques ◊ se dit d'un groupe algébrique engendré par un seul élément*] [en. monogenic] ○ **groupe monogène** stroll monogenek ○ **fonction monogène** fonksion vonogenek

**monogenek** *ag.* monogénique [*biologie ◊ qui implique un seul gène ; se dit d'une roche formée d'éléments de même nature*] [en. monogenic] ○ **un caractère ne dépendant que d'un seul gène est dit monogénique** monogenek eo un doareenn pa zepant eus ur gen hepken

**monogenezenn** *gw.* -où monogenèse / monogénèse [*biologie ◊ ou monogénie - production d'une descendance formée d'individus tous du même sexe*] [en. monogenesis]

**monogenezenn** *gw.* -où monogénie [*biologie ◊ ou monogénèse - production d'une descendance formée d'individus tous du même sexe*] [en. monogenesis]

**monogouniderezh** *g.* -ioù monoculture [*agriculture ◊ culture d'une seule espèce de plante*] [en. monoculture / single-crop farming]

**monogwiskad** *g.* -où monocouche [*physique, chimie ◊ ou couche monomoléculaire - couche unique et compacte formée d'une seule assise de molécules*] [en. monolayer / monomolecular layer / monomolecular film]

**monogwiskad** *ag.* monocouche [*physique, chimie ◊ qui comporte une seule couche*] [en. monolayer] ○ **film monocouche** film monogwiskad

**monogwiskad aozet** *g.* monocouche organisée [*physique, chimie ◊ monocouche constituée d'entités conçues de manière à s'organiser spontanément à l'échelle moléculaire*] [en. organized monolayer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**monogwiskad emgenstrollet** *g.* monocouche autoassemblée [*physique, chimie ◊ couche mince composée d'une seule assise de molécules et formée par autoassemblage*] [en. self-assembled monolayer / SAM / self-assembling monolayer]

**monogwiskad flotus** *g.* monocouche flottante [*physique, chimie ◊ monocouche formée à la surface d'un liquide dans lequel elle est insoluble*] [en. floating monolayer]

**monogwiskad kompozet** *g.* monocouche recomposée [*physique, chimie ◊ monocouche composite dans laquelle l'association spécifique entre constituants différents conduit à la structure unique bidimensionnelle recherchée*] [en. compound monolayer]

**monogwiskad kompozit** *g.* monocouche composite [*physique, chimie ◊ monocouche formée de deux constituants ou plus*] [en. mixed monolayer / multicomponent monolayer]

**monohibrid** *g.* -où monohybride [*biologie ◊ sujet issu de deux parents qui diffèrent par un seul caractère*] [en. monohybrid]

**monohibridek** *ag.* monohybride [*biologie ◊ se dit d'un individu répondant aux conditions du monohybridisme*] [en. monohybrid] ○ **croisement monohybride** kroazamant monohibridek

**monohibridism** *g.* -où monohybridisme [*biologie ◊ croisement de deux sujets ne différant entre eux que par un seul caractère*] [en. monohybridism] ○ **le monohybridisme est le croisement expérimental entre deux individus de la même espèce se distinguant par un seul caractère** ar monohibridism eo ar c'hroazamant arnodel etre daou sujed eus ar memes spesad diforc'het gant un doareenn hepken

**monohidrat** *g.* monohydrate [*chimie ◊ hydrate contenant une seule molécule d'eau*] [en. monohydrate]

**monohidrat alumin** *g.* monohydrate d'alumine [*chimie*] [en. alumina monohydrate]

**monohidrat bariom** *g.* monohydrate de baryum [*chimie*] [en. barium hydroxide]

**monoid** *g.* -où monoïde [*mathématiques ◊ ensemble muni d'une loi de composition interne associative et d'un élément neutre*] [en. monoid] ○ **un monoïde est un magma unifère associatif** ur magma unanel asosiativel eo ur monoid

**monokarboksilek** *ag.* monocarboxylique [*chimie ◊ constitué d'un groupe carboxyle -COOH*] [en. monocarboxylic] ○ **acide monocarboxylique** trenkenn monokarboksilek

**monokarpek** *ag.* monocarpique [*botanique ◊ qualifie un végétal, ou le groupe taxonomique dont il fait partie, qui fructifie une fois seulement dans sa vie (toutes les espèces annuelles, les agaves, les bambous...)*] [en. monocarpic] ○ **les plantes annuelles et bisannuelles sont monocarpiques** monokarpek eo ar plant bloaziek hag ar plant daouvloaziek

**monokarpiezh** *gw.* -où monocarpie [*botanique ◊ fait pour une plante de ne fleurir et fructifier qu'une seule fois avant de mourir*] [en. monocarpy]

**monoklinek** *ag.* clinorhombique [*mathématiques, physique ◊ ou monoclinique - qui a la forme d'un prisme rectangulaire avec une base parallélogramme*] [en. monoclinic] ○ **prisme clinorhombique** prism monoklinek

**monoklinek** *ag.* monoclinique [*mathématiques, physique ◊ ou clinorhombique - qui a la forme d'un prisme rectangulaire avec une base parallélogramme*] [en. monoclinic] ○ **réseau de Bravais monoclinique (cristallographie)** treilh Bravais vonoklinek (kristalografiezh)

**monokloramin** *g.* -où monochloramine [*chimie ◊ produit résultant de la réaction de l'acide hypochloreux (HOCl) avec l'ammoniac, de formule NH2Cl*] [en. monochloramine] ○ **la monochloramine a un pouvoir désinfectant moins élevé que le chlore, mais son effet est plus stable et plus durable ; conséquemment, la chloramination est généralement utilisée lors de la désinfection secondaire de l'eau, dans le but de limiter la recroissance bactérienne et la formation de biofilms, et ce, du passage de l'eau dans les réseaux de distribution à son utilisation** nebeutoc'h a c'halloud dizinfektiñ eget ar c'hlor en deus ar monokloramin, met stabiloc'h ha padusoc'h eo e efed ; alese e vez implijet peurvuiañ ar c'hloraminadur en dizinfektadur eilrenk an dour, evit lakaat harz war an adkreskañs vakteri ha war ar furmidigezh biofilmoù, ha kement-mañ eus tremen an dour er rouedadoù pourchas betek ec'h implij

**monokorionek** *ag.* monochorial [*médecine ◊ relatif à la grossesse de jumeaux ou jumelles dans un unique placenta*] [en. monochorionic] ○ **grossesse monochoriale monoamniotique** brazezder gevelloù monokorionek monoamniotek ○ **grossesse monochoriale biamniotique** brazezder gevelloù monokorionek biamniotek

**monokotiledon** *g.* -ed monocotylédone [*botanique ◊ plante de la classe des Monocotylédones, dont la graine possède un seul cotylédon*] [en. monocotyledon]

**monokotiledon** *ag.* monocotylédone [*botanique ◊ se dit d'une plante qui n'a qu'un seul cotylédon*] [en. monocotyledon] ○ **angiosperme monocotylédone** angiosperm monokotiledon

**monokreizek** *ag.* monocentrique [*biologie ◊ qualifie un chromosome ou une chromatide avec un seul centromère*] [en. monocentric] ○ **chromosome monocentrique** kromozom monokreizek

**monokristal** *g.* -ioù monocristal [*physique ◊ matériau monocristallin, c'est à dire matériau solide constitué d'un unique cristal, formé à partir d'un seul germe*] [en. monocrystal]

**monokristalek** *ag.* monocristallin [*physique ◊ composé d'un seul cristal*] [en. monocrystalline / single-crystal] ○ **silicium monocristallin** silisiom monokristalek

**monokrom** *ag.* monochrome [*sciences ◊ d'une seule couleur*] [en. monochrome / monochromic]

**monokromategezh** *gw.* -ioù monochromaticité [*physique ◊ caractère monochromatique*] [en. monochromaticity]

**monokromatek** *ag.* monochromatique [*physique ◊ qui a une seule fréquence ou une seule couleur*] [en. monochromatic] ○ **les lasers sont des sources monochromatiques** andonioù monokromatek eo al laserioù

**monokromatism** *g.* -où monochromatisme [*physique ◊ état de ce qui est monochromatique*] [en. monochromatism]

**monokromator** *g.* -ioù monochromateur [*physique ◊ dispositif destiné à sélectionner dans un faisceau de rayonnement polyénergétique un rayonnement, corpusculaire ou non, d'énergie bien déterminée*] [en. monochromator]

**monoksidenn** *gw.* -où monoxyde [*chimie ◊ oxyde dont la molécule comporte un seul atome d'oxygène*] [en. monoxide]

**monoksidenn azot** *gw.* monoxyde d'azote [*chimie ◊ ou oxyde azotique, oxyde nitrique - gaz incolore, très toxique, obtenu par la combinaison à très haute température de l'azote et de l'oxygène*] [en. nitrogen monoxide]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**monoksidenn garbon** *gw.* monoxyde de carbone [*chimie ◊ gaz incolore, inodore et très toxique, résultant de la combustion incomplète d'une substance organique comme le propane, le gaz naturel, l'essence automobile et le charbon*] [en. carbon monoxide]

**monom** *g.* -où monôme [*mathématiques ◊ expression algébrique à un seul terme*] [en. monomial]

**monomel** *ag.* monomial [*mathématiques ◊ relatif à un monôme*] [en. monomial] ○ **ordre monomial** urzh vonomel

**monomer** *g.* -où monomère [*physique, chimie ◊ espèce chimique constituée d'entités moléculaires dont chacune peut conduire à une ou plusieurs unités constitutives d'un polymère*] [en. monomer]

**monomerek** *ag.* monomère [*botanique ◊ se dit d'une fleur dont chaque enveloppe florale est constituée d'une pièce*] [en. monomerous] ○ **fleur monomère** bleunienn vonomerek

**monomerek** *ag.* monomère [*physique, chimie ◊ ou monomérique - se dit d'une espèce chimique constituée d'entités moléculaires dont chacune peut conduire à une ou plusieurs unités constitutives d'un polymère*] [en. monomeric] ○ **espèce monomère** spesad monomerek

**monomerek** *ag.* monomérique [*physique, chimie ◊ ou monomère - se dit d'une espèce chimique constituée d'entités moléculaires dont chacune peut conduire à une ou plusieurs unités constitutives d'un polymère*] [en. monomeric] ○ **espèce monomérique** spesad monomerek

**monomeriezh** *gw.* -où monomérie [*botanique ◊ nombre de pièces égal à 1*] [en. monomery]

**monomod** *ag.* monomodal [*physique, télécommunication ◊ ou monomode - qui admet ou fonctionne avec un seul mode électromagnétique*] [en. single-mode / monomode] ○ **fibre optique monomodale** fibrenn optikel monomod

**monomod** *ag.* monomode [*physique, télécommunication ◊ ou monomodal - qui admet ou fonctionne avec un seul mode électromagnétique*] [en. single-mode / monomode] ○ **fibre optique monomode** fibrenn optikel monomod

**monomolekulel** *ag.* monomoléculaire [*physique, chimie ◊ relatif a une molécule ; relatif à une couche de molécules*] [en. monomolecular] ○ **couche monomoléculaire** gwiskad monomolekulel

**monomorfek** *ag.* monomorphe [*mathématiques ◊ relatif au monomorphisme*] [en. monomorphic] ○ **relation monomorphe** liammadur monomorfek

**monomorfek** *ag.* monomorphe [*biologie ◊ qui se présente toujours sous la même forme*] [en. monomorphic] ○ **espèce monomorphe** spesad monomorfek

**monomorfism** *g.* -où monomorphisme [*mathématiques ◊ morphisme injectif*] [en. monomorphism]

**monomorfism** *g.* -où monomorphisme [*biologie ◊ uniformité dans la morphologie ou le comportement*] [en. monomorphism]

**mononukleet** *ag.* mononucléé [*biologie ◊ ou uninucléé - se dit d'une cellule qui a un seul noyau*] [en. mononucleate] ○ **cellule mononucléée** kellig mononukleet

**mononukleoz** *g.* -où mononucléose [*médecine ◊ maladie virale atteignant les globules mononucléaires du sang*] [en. mononucleosis]

**mononukleoz infektus** *g.* mononucléose infectieuse [*médecine ◊ maladie due au virus d'Epstein-Barr, caractérisée par l'association d'une angine, d'une polyadénopathie et d'un syndrome mononucléosique, spontanément curable*] [en. infectious mononucleosis] ○ **la mononucléose infectieuse est due au virus d'Epstein-Barr** pakañ a reer ar mononukleoz infektus diwar ar virus Epstein-Barr

**monopol** *g.* -où monopôle [*physique, électricité ◊ particule qui porte une charge ponctuelle*] [en. monopole]

**monopol Dirac** *g.* monopôle de Dirac [*physique, électricité ◊ monopôle magnétique*] [en. Dirac monopole]

**monopol magnetek** *g.* monopôle magnétique [*physique, électricité ◊ particule hypothétique qui porterait une masse, ou charge, magnétique ponctuelle*] [en. magnetic monopole]

**monopolel** *ag.* monopolaire [*physique, électricité ◊ qui a un seul pôle*] [en. monopolar] ○ **ligne monopolaire** linenn vonopolel

**monopolel** *ag.* monopolaire [*médecine ◊ désigne un enregistrement ou une stimulation bioélectrique ou électrique effectué à l'aide d'une électrode active et d'une électrode de grande surface*] [en. monopolar] ○ **enregistrement monopolaire** enrolladenn vonopolel

**monosakarid** *g.* -où monosaccharide [*chimie ◊ ou ose, sucre simple - glucide formé d'une seule molécule non hydrolysable*] [en. monosaccharide]

**monosepalek** *ag.* gamosépale [*botanique ◊ ou monosépale - s'agissant d'un calice dont les divisions sont plus ou moins soudées entre elles : primevère...*] [en. gamosepale / monosepale] ○ **calice gamosépale** kalir monosepalek

**monosikl** *g.* -où monocycle [*physique ◊ type d'impulsion*] [en. monocycle] ○ **monocycle gaussien** monosikl gaussian

**monosiklek** *ag.* monocycle [*physique ◊ à un cycle (impulsion...)*] [en. monocyclic] ○ **impulsion monocycle** luskadenn vonosiklek

**monosiklek** *ag.* monocyclique [*chimie ◊ dont la molécule contient une seule chaîne carbonée fermée*] [en. monocyclic] ○ **la structure du benzène est monocyclique** monosiklek eo struktur ar benzen

**monosinapsek** *ag.* monosynaptique [*biologie, médecine ◊ relatif à une seule synapse*] [en. monosynaptic] ○ **circuit monosynaptique excitateur** roudad monosinapsek brouder

**monosinetikel** *ag.* monocinétique [*physique ◊ se dit de corpuscules qui en des points de l'espace où le potentiel électrique est le même, possèdent la même énergie cinétique*] [en. monokinetic] ○ **rayonnement monocinétique** skinadur monosinetikel

**monosit** *g.* -où monocyte [*biologie, médecine ◊ grand leucocyte mononucléaire dérivé des monoblastes, qui est pourvu d'un abondant cytoplasme et d'un noyau réniforme volumineux et dont la principale fonction est la phagocytose*] [en. monocyte]

**monosit** *ep.* monocytaire [*biologie, médecine ◊ relatif au monocyte*] [en. monocytic / monocyte] ○ **cellule monocytaire** kellig vonosit

**monosit makrofager** *g.* monocyte macrophage [*biologie, médecine ◊ monocyte devenu macrophage*] [en. monocyte-macrophage]

**monositel** *ag.* monocytaire [*biologie, médecine ◊ relatif au monocyte*] [en. monocytic / monocyte] ○ **cellule monocytaire** kellig vonositel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**monositoz** *g.* -où monocytose [*médecine ◊ augmentation du nombre des monocytes dans le sang, caractéristique de divers états infectieux*] [en. monocytosis]

**monoskantenn** *gw.* -où monochip [*physique, électronique ◊ circuit intégrant l'ensemble des trois fonctions (traitement, entrée/sortie, mémoire centrale) en un seul boîtier*] [en. monochip]

**monospermek** *ag.* monosperme [*botanique ◊ ou monospermique - se dit des fruits et des divisions des fruits qui ne contiennent qu'une seule graine*] [en. monospermous] ○ **fruit monosperme** frouezhenn vonospermek

**monospermek** *ag.* monospermique [*botanique ◊ ou monosperme - se dit des fruits et des divisions des fruits qui ne contiennent qu'une seule graine*] [en. monospermous] ○ **fruit monospermique** frouezhenn vonospermek

**monostabil** *g.* -où monostable [*physique ◊ composant ou circuit ayant un état stable*] [en. monostable]

**monostabil** *ag.* monostable [*physique ◊ à un seul état stable*] [en. monostable] ○ **relais monostable** relae monostabil

**monosubstituet** *ag.* monosubstitué [*chimie ◊ qualifie un corps chimique obtenu par substitution d'un atome à un autre*] [en. monosubstituted] ○ **de l'acétylène monosubstitué** asetilen monosubstituet

**monotermek** *ag.* monotherme [*physique ◊ se dit d'une machine thermodynamique qui n'échange de la chaleur qu'avec une seule source d'énergie calorifique ; à température extérieure constante*] [en. monothermal] ○ **transformation monotherme** treuzfurmadur monotermek

**monotonel** *ag.* monotone [*mathématiques ◊ dont le sens de variation ne change pas*] [en. monotone / monotonic] ○ **fonction monotone** fonksion vonotonel

**monotonel gwan** *ag.* monotone au sens large [*mathématiques*] [en. weakly monotonic] ○ **fonction monotone au sens large** fonksion vonotonel gwan

**monotonel strikt** *ag.* monotone au sens strict [*mathématiques*] [en. strictly monotonic] ○ **fonction monotone au sens strict** fonksion vonotonel strikt

**monotoniezh** *gw.* -où monotonie [*mathématiques ◊ caractère d'une fonction dont le sens de variation ne change pas*] [en. monotonicity] ○ **monotonie d'une fonction** monotoniezh ur fonksion

**monotoniezh strikt** *gw.* monotonie au sens strict [*mathématiques*] [en. strict monotonicity]

**monotoniezh wan** *gw.* monotonie au sens large [*mathématiques*] [en. weak monotonicity]

**monotopek** *ag.* monotope [*sciences ◊ dans un seul lieu ; se dit en particulier d'une espèce dont le cycle doit s'accomplir dans le même milieu*] [en. monotopic] ○ **espèce monotope** spesad monotopek

**monotrem** *g.* -ed monotrème [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Monotrèmes*] [en. monotreme]

**Monotremata** *g.* Monotrèmes [*zoologie ◊ ou Protothériens - ordre de mammifères*] [en. Monotremata]

**monotrenkenn** *gw.* -où monoacide [*physique ◊ acide qui ne libère qu'un ion H+ par molécule*] [en. monoacid]

**monotrop sunpin** *st.* monotropoù sunpin monotrope sucepin [*botanique ◊ plante vivant en symbiose avec des champignons*] [la. monotropa hypopitis] [en. Dutchman's pipe / false beech-drops / pinesap / yellow bird's-nest]

**monovalañs** *gw.* -où monovalence [*physique, chimie ◊ caractère de ce qui est monovalent*] [en. monovalence / monovalency]

**monovalant** *ag.* monovalent [*physique, chimie ◊ qui a la valence 1*] [en. monovalent] ○ **atome monovalent** atom monovalant

**monovariañs** *gw.* -où monovariance [*physique, thermodynamique ◊ dépendance de l'état thermodynamique d'un système d'une seule variable*] [en. monovariance]

**monovariañs ar c'hempouezioù bifazek** *gw.* monovariance des équilibres diphasés [*physique, thermodynamique*] [en. monovariance of two-phase equilibria]

**monovariañs ar c'hempouezioù div fazenn** *gw.* monovariance des équilibres diphasés [*physique, thermodynamique*] [en. monovariance of two-phase equilibria]

**monovariant** *ag.* monovariant [*physique, thermodynamique ◊ qualifie un système dont l'état thermodynamique dépend d'une seule variable*] [en. monovariant] ○ **système monovariant** sistem monovariant

**monozigot** *g.* -ed monozygote [*biologie ◊ jumeau issu de la fécondation d'un seul ovule par un seul spermatozoïde, suivie d'une division du zygote en deux moitiés*] [en. monozygote]

**monozigot** *ag.* monozygote [*biologie ◊ se dit des jumeaux issus de la fécondation d'un seul ovule par un seul spermatozoïde, suivie d'une division du zygote en deux moitiés*] [en. monozygous / monozygotic] ○ **jumeaux monozygotes** gevelled monozigot

**monozomek** *ag.* monosomique [*biologie ◊ relatif à un organisme diploïde qui a perdu un chromosome de son stock, sa formule génétique étant 2n-1*] [en. monosomic / monosomal] ○ **zygote monosomique** zigot monozomek

**monozomiezh** *gw.* -où monosomie [*biologie ◊ perte d'un chromosome entier par une cellule diploïde*] [en. monosomy / monosomia]

**moñsell / mousell** *gw.* -où bouchain [*marine, nautisme ◊ partie intermédiaire de la carène comprise entre le fond et la muraille*] [en. bilge]

**moñselliñ / mouselliñ** *v.* échouer [*marine, nautisme ◊ mettre un bateau au sec sur le flanc*] [en. beach / ground]

**moñselliñ / mouselliñ** *v.* mettre sur le flanc [*marine, nautisme ◊ échouer un bateau volontairement pour le mettre au sec*] [en. beach / ground]

**moñselliñ / mouselliñ** *av.* échouage [*marine, nautisme ◊ fait de mettre un bateau au sec sur le flanc*] [en. beaching / grounding]

**moñson** *gw.* -où, moñsoù, muñsoù gencive [*médecine, anatomie ◊ partie épaisse et rose de la muqueuse buccale qui recouvre la crête alvéolaire des maxillaires supérieur ainsi qu'inférieur et qui entoure le collet des dents*] [en. gum]

**moñson** *ep.* gingival [*médecine, anatomie ◊ relatif aux gencives*] [en. gingival] ○ **muqueuse gingivale** mukusenn voñson ○ **abcès gingival** gor moñson

**mont a-benn da / mont a-benn e** *v.* aborder [*marine, nautisme ◊ heurter, donner un choc, entrer en collision avec*] [en. collide with] ○ **aborder un bateau** mont-a-benn en ur vag

**mont a-benn da / mont a-benn e** *v.* affronter (s') [*géologie ◊ entrer en collision (plaques géologiques)*] [en. collide / confront] ○ **les deux plaques tectoniques s'affrontent** mont a-benn an eil d'eben a ra an div blakenn dektonikel

**mont a-benn da / mont a-benn e** *v.* entrer en collision avec [*physique, mécanique ◊ entrer en contact violent avec, heurter*] [en. collide with] ○ **la voiture est entrée en collision avec le mur de la maison** aet eo ar wetur a-benn da voger an ti

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mont a-benn da / mont a-benn e** *v.* éperonner [*marine, nautisme ◊ aborder par l'étrave (un récif...)*] [en. hit / strike / collide with / crash into] ○ **le bateau a éperonné les rochers** aet eo ar vag a-benn d'ar reier

**mont a-benn da / mont a-benn e** *v.* heurter [*sciences, technique ◊ donner un choc, entrer en collision avec*] [en. hit / strike / collide with / bump into / crash into / run into] ○ **la voiture a heurté le mur** aet eo ar wetur a-benn er voger

**mont a-benn da / mont a-benn e** *v.* percuter [*sciences, technique ◊ heurter, donner un choc, entrer en collision avec*] [en. hit / strike / collide with / crash into] ○ **la voiture a percuté le mur** aet eo ar wetur a-benn er voger

**mont a-dammoù** *v.* effriter (s') [*matériaux ◊ se réduire en poussière ou en miettes*] [en. crumble / be eroded / disintegrate]

**mont a-dreuz** *v.* aller à la dérive [*marine, nautisme ◊ ou dériver, déraper sur l'ancre - dévier d'une route (à cause du vent, du courant)*] [en. drift] ○ **aller à la dérive à cause du vent** mont a-dreuz gant an avel ○ **aller à la dérive à cause du courant de marée** mont a-dreuz gant ar mare

**mont a-dreuz** *v.* déraper sur l'ancre [*marine, nautisme ◊ ou dériver, aller à la dérive - dévier d'une route (à cause du vent, du courant)*] [en. drift] ○ **déraper sur l'ancre à cause du vent** mont a-dreuz gant an avel

**mont a-dreuz** *v.* dériver [*marine, nautisme ◊ ou aller à la dérive, déraper sur l'ancre - dévier d'une route (à cause du vent, du courant)*] [en. drift] ○ **dériver à cause du vent** mont a-dreuz gant an avel

**mont a-dreuz** *v.* traverser [*marine, transport ◊ parcourir*] [en. cross] ○ **traverser la mer** mont a-dreuz ar mor

**mont a-gevret** *v.* associer (s') [*généralité ◊ s'assortir, aller ensemble (généralement bien)*] [en. match / go together / be suited]

**mont a-hed** *v.* longer [*marine, nautisme ◊ aller le long de*] [en. go along / sail along] ○ **longer la côte** mont a-hed an aod

**mont a-lof** *v.* remonter au vent [*marine, nautisme ◊ naviguer en sens inverse du vent, en modifiant l'angle de la voile*] [en. work to winward]

**mont a-raok** *v.* partir [*généralité ◊ s'en aller, quitter un lieu, se mettre en route*] [en. leave / depart / go] ○ **partir en voyage** mont a-raok da veajiñ

**mont asambles** *v.* associer (s') [*généralité ◊ s'assortir, aller ensemble (généralement bien)*] [en. match / go together / be suited]

**mont a-stok** *v.* échouer (s') [*marine, nautisme ◊ toucher le fond marin par accident et se trouver arrêté dans sa marche*] [en. ground / run aground / take the ground / strand] ○ **le bateau s'est échoué sur un haut-fond** aet eo ar vag a-stok ouzh ur vazenn

**mont a-weleadoù** *v.* stratifier (se) [*sciences, technique ◊ se disposer en couches*] [en. stratify]

**mont a-wiskadoù** *v.* stratifier (se) [*sciences, technique ◊ se disposer en couches*] [en. stratify]

**mont da boultr** *v.* effriter (s') [*matériaux ◊ se réduire en poussière ou en miettes*] [en. crumble / be eroded / disintegrate]

**mont da fall** *v.* dégrader (se) [*généralité ◊ s'aggraver, se détériorer (santé, temps...)*] [en. worsen / get worse] ○ **Leurs relations se sont dégradées.** Aet eo da fall an darempredoù etreze.

**mont da fall** *v.* détériorer (se) [*généralité ◊ s'aggraver, se dégrader*] [en. deteriorate / worsen / get worse] ○ **le temps se détériore** mont da fall a ra an amzer

**mont da get** *v.* disparaître [*biologie ◊ cesser d'exister, s'éteindre (espèce animale, espèce végétale...)*] [en. die out / become extinct / disappear] ○ **les mammouths ont disparu à la fin de la dernière glaciation** aet eo da get ar mammouted e fin an oadvezh skorn diwezhañ

**mont da get** *v.* éteindre (s') [*botanique, zoologie ◊ disparaître : espèce, race*] [en. die out / become extinct] ○ **le mammouth laineux s'est éteint à cause du changement climatique** aet eo da get ar mamout gloanek abalamour d'ar cheñchamant hin

**mont da goll** *v.* avarier (s') [*biologie ◊ se gâter, se corrompre (produits, nourriture)*] [en. go off / go bad / spoil / perish] ○ **les fraises vont s'avarier si on ne les mange pas vite** o vont da goll emañ ar sivi ma ne vezont ket debret buan ○ **le blé s'est avarié dans le silo** aet eo ar gwinizh da goll e-barzh ar silo

**mont da goll** *v.* gâter (se) [*biologie ◊ se avarier, se corrompre (produits, nourriture)*] [en. go off / go bad / spoil / perish] ○ **les fraises vont se gâter si on ne les mange pas vite** o vont da goll emañ ar sivi ma ne vezont ket debret buan

**mont da guzh** *v.* coucher (se) [*astronomie ◊ passer sous la ligne d'horizon, s'agissant d'un astre*] [en. set / go down] ○ **Le soleil se couche derrière l'horizon.** Mont a ra an heol da guzh a-drek an dremmwel.

**mont da hesk** *v.* épuiser (s') [*écologie, développement durable ◊ s'agissant d'une ressource, diminuer fortement jusqu'à devenir très réduite*] [en. be exhausted / run out / give out / work out] ○ **les ressources en eau s'épuisent** mont da hesk a ra ar pourvezioù dour

**mont da uzion** *v.* effriter (s') [*matériaux ◊ se réduire en poussière ou en miettes*] [en. crumble / be eroded / disintegrate]

**mont d'an aod** *v.* aller à la plage [*sport, loisirs*] [en. go to the beach]

**mont d'an tamm a-heul** *v.* passer à la plage suivante [*audiovisuel ◊ lors de la lecture d'un CD, DVD, Blu-ray*] [en. skip to the next track]

**mont d'an tamm a-raok** *v.* passer à la plage précédente [*audiovisuel ◊ lors de la lecture d'un CD, DVD, Blu-ray*] [en. skip to the previous track]

**mont d'an tamm war-lerc'h** *v.* passer à la plage suivante [*audiovisuel ◊ lors de la lecture d'un CD, DVD, Blu-ray*] [en. skip to the next track]

**mont d'an traoñ** *v.* descendre [*océanographie ◊ baisser, reculer, se retirer (mer)*] [en. go out / ebb] ○ **la mer descend** ar mor a zo o vont d'an traoñ

**mont d'ar foñs** *v.* couler [*marine, nautisme ◊ ou sombrer - être englouti dans l'eau*] [en. sink / go down / founder] ○ **le bateau a coulé** aet eo ar vag d'ar foñs

**mont d'ar foñs** *v.* sombrer [*marine, nautisme ◊ ou couler - être englouti dans l'eau*] [en. sink / go down / founder] ○ **le bateau a sombré** aet eo ar vag d'ar foñs

**mont d'ar gentel** *v.* cours (aller en) [*éducation, enseignement ◊ aller assiter à un cours*] [en. go to one's class]

**mont d'ar goueled** *v.* couler [*marine, nautisme ◊ ou sombrer - être englouti dans l'eau*] [en. sink / go down / founder] ○ **le bateau a coulé** aet eo ar vag d'ar goueled

**mont d'ar goueled** *v.* sombrer [*marine, nautisme ◊ ou couler - être englouti dans l'eau*] [en. sink / go down / founder] ○ **le bateau a sombré** aet eo ar vag d'ar goueled

**mont d'ar strad** *v.* couler [*marine, nautisme ◊ ou sombrer - être englouti dans l'eau*] [en. sink / go down / founder] ○ **le bateau a coulé** aet eo ar vag d'ar strad

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mont d'ar strad** *v.* engloutir (s') [*marine, nautisme ◊ couler*] [en. be swallowed up / be engulfed / sink]
**mont d'ar strad** *v.* sombrer [*marine, nautisme ◊ ou couler - être englouti dans l'eau*] [en. sink / go down / founder] ○ **le bateau a sombré** aet eo ar vag d'ar strad
**mont diouzh an avel** *v.* prendre la direction du vent [*marine, nautisme ◊ se mettre dans le sens du vent*] [en. go downwind]
**mont diouzh ur roud-avel** *v.* prendre une allure [*marine, nautisme ◊ prendre une direction*]
**mont diwar-wel** *v.* disparaître [*généralité ◊ ne plus être visible*] [en. disappear / vanish] ○ **le soleil a disparu derrière les nuages** aet eo an heol diwar-wel a-drek ar c'houmoul
**mont d'ober** *v.* composé de (être) [*sciences, technique ◊ ou se composer de - être fait, être constitué, être formé de divers éléments*] [en. consist of / be made up of / be composed of / comprise] ○ **le noyau d'un atome est composé de protons et de neutrons** protonoù ha neutronoù ac'h a d'ober nukleüs un atom ○ **l'air est composé principalement d'azote, d'oxygène et de gaz carbonique** an azot, an oksigen hag ar gaz karbonek peurgetket ac'h a d'ober an aer ○ **un boulon est composé d'un écrou et d'une vis** ur bouster hag ur viñs a ya d'ober ur boulon
**mont d'ober** *v.* composer (se) [*sciences, technique ◊ être fait, être constitué, être formé de divers éléments*] [en. consist of / be made up of / be composed of / comprise] ○ **un boulon se compose d'un écrou et d'une vis** ur bouster hag ur viñs a ya d'ober ur boulon
**mont d'ober** *v.* constituer [*généralité ◊ former un tout en rassemblant des éléments*] [en. constitute / form] ○ **le noyau d'un atome est constitué de protons et de neutrons** protonoù ha neutronoù ac'h a d'ober nukleüs un atom ○ **l'air est constitué principalement d'azote, d'oxygène et de gaz carbonique** azot, oksigen ha gaz karbonek peurgetket a ya d'ober an aer
**mont d'ober** *v.* entrer [*sciences, technique ◊ être un élément constituant de*] [en. go into / make] ○ **l'eau entre pour moitié dans ce mélange** an dour ac'h a d'ober an hanter eus ar veskadenn-mañ
**mont d'ober** *v.* former [*sciences, technique ◊ constituer, faire*] [en. form] ○ **le noyau d'un atome est formé de protons et de neutrons** protonoù ha neutronoù ac'h a d'ober nukleüs un atom ○ **l'air est formé principalement d'azote, d'oxygène et de gaz carbonique** azot, oksigen ha gaz karbonek peurgetket a ya d'ober an aer
**mont dreist** *v.* déborder [*technique ◊ dépasser le bord, aller au-delà de*] [en. jut out / stick out / extend beyond / overhang]
**mont dreist** *v.* dépasser [*généralité ◊ aller au-delà d'un certain seuil, de certaines limites*] [en. exceed / go beyond / go over / overrun] ○ **les résultats dépassent les prévisions** dreist ar rakweloù ec'h a an disoc'hoù
**mont dreist** *v.* doubler [*marine, nautisme ◊ dépasser (un cap, une pointe...)*] [en. round (a cape, …)] ○ **doubler le cap Horn** mont dreist ar c'hap Horn
**mont dreist** *v.* transcender [*sciences ◊ dépasser en étant supérieur ou d'un autre ordre, se situer au-delà de, surpasser*] [en. transcend / overcome / go beyond [sth]]
**mont dreist** *av.* dépassement [*généralité ◊ fait d'aller au-delà d'un certain seuil, de certaines limites*] [en. exceeding / excess / overrun] ○ **le dépassement de la dose prescrite peut entraîner des effets secondaires** mont dreist an dozenn gourc'hemennet a c'hell degas efedoù eil renk
**mont dreist an treuzoù** *v.* dépasser le seuil [*physique ◊ aller au-delà de la valeur maximale autorisée, s'agissant d'une grandeur physique*] [en. overrun the threshold]
**mont e** *v.* transformer en (se) [*sciences, technique ◊ se changer en, se métamorphoser en*] [en. change into / turn into / transform into / be transformed into] ○ **l'eau liquide se transforme en glace à 0°C sous la pression atmosphérique normale** mont e skorn a ra an dour liñvek dindan ar gwask atmosferek normal
**mont e breskenn** *v.* exciter (s') [*psychologie ◊ s'agiter physiquement et/ou mentalement*] [en. get excited / get carried away]
**mont e bruzun** *v.* effriter (s') [*matériaux ◊ se réduire en poussière ou en miettes*] [en. crumble / be eroded / disintegrate]
**mont e darempred** *v.* contacter [*sociologie ◊ se mettre en relation*] [en. contact / get in touch with] ○ **contacter le médecin de guarde** mont e darempred gant ar medisin gward
**mont e darempred gant** *v.* communication avec (entrer en) [*sociologie ◊ établir une relation avec*] [en. get in contact with]
**mont e meur a daol** *v.* tirer des bords [*marine, nautisme ◊ louvoyer*] [en. go about / tack] ○ **tirer un bord, deux bords, trois bords** mont e un taol, daou daol, tri zaol ○ **on doit tirer des bords quand le vent est de face** rankañ a reer mont e meur a daol pa vez avel a-benn
**mont e-barzh** *v.* entrer [*généralité ◊ aller à l'intérieur de, passer du dehors au dedans, vu de l'extérieur*] [en. go in / enter] ○ **entrer dans la maison** mont e-barzh an ti
**mont e-barzh** *av.* entrée [*généralité ◊ action d'entrer, vu de l'extérieur*] [en. entry] ○ **entrée dans un lieu** mont e-barzh ul lec'h
**mont e-maez / mont er-maez** *v.* sortir [*généralité ◊ aller hors d'un lieu, vu de l'intérieur*] [en. get out / go out / leave] ○ **sortir de l'autoroute** mont e-maez ar gourhent
**mont en disglav** *v.* abriter de la pluie (s') [*science de l'atmosphère ◊ se protéger de la pluie*] [en. shelter from the rain]
**mont en disheol** *v.* abriter du soleil (s') [*science de l'atmosphère ◊ se protéger du soleil*] [en. shade oneself from the sun]
**mont en driv / mont d'an driv** *v.* aller à la dérive [*marine, nautisme ◊ ou dériver, déraper sur l'ancre - dévier d'une route (à cause du vent, du courant)*] [en. drift] ○ **aller à la dérive à cause du vent** mont en driv gant an avel ○ **aller à la dérive à cause du courant de marée** mont en driv gant ar mare
**mont en driv / mont d'an driv** *v.* déraper sur l'ancre [*marine, nautisme ◊ ou dériver, aller à la dérive - dévier d'une route (à cause du vent, du courant)*] [en. drift] ○ **déraper sur l'ancre à cause du vent** mont en driv gant an avel
**mont en driv / mont d'an driv** *v.* dériver [*marine, nautisme ◊ ou aller à la dérive, déraper sur l'ancre - dévier d'une route (à cause du vent, du courant)*] [en. drift] ○ **le navire dérive vers la côte à cause des vents forts** mont en driv etrezek an aod a ra ar vatimant abalamour d'an avelioù kreñv
**mont en tu all da** *v.* transcender [*sciences ◊ dépasser en étant supérieur ou d'un autre ordre, se situer au-delà de, surpasser*] [en. transcend / overcome / go beyond [sth]]
**mont en-dro** *v.* fonctionner [*sciences, technique ◊ être en état de marche, remplir sa fonction*] [en. function / work] ○ **fonctionner à l'essence** mont en-dro gant esañs ○ **fonctionner à l'électricité** mont en-dro gant tredan / mont en-dro gant energiezh elektrek ○ **fonctionner correctement** mont en-dro reizh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mont en-dro** *v.* marcher [*sciences, technique ◊ remplir sa fonction*] [en. function / work] ○ **marcher à l'essence** mont en-dro gant esañs ○ **marcher à l'électricité** mont en-dro gant tredan / mont en-dro gant energiezh elektrek ○ **marcher correctement** mont en-dro reizh

**mont er gwasked** *v.* abriter du vent (s') [*science de l'atmosphère ◊ se protéger du vent*] [en. shelter from the wind]

**mont etrezek** *v.* diriger vers (se) [*transport ◊ se déplacer vers*] [en. head for / head towards / make for]

**mont etrezek** *v.* tendre vers [*mathématiques ◊ se rapprocher de : une valeur, l'infini*] [en. tend to / tend towards] ○ **tendre vers plus l'infini** mont etrezek an infiniter pozitivel ○ **tendre vers moins l'infini** mont etrezek an infiniter negativel ○ **tendre vers zéro** mont etrezek zero ○ **tendre vers la valeur A** mont etrezek an talvoud A

**mont harp e** *v.* accoster [*marine, nautisme ◊ se placer le long de*] [en. come alongside] ○ **accoster la jetée** mont harp er chaoser

**mont hebiou** *v.* contourner [*généralité ◊ éluder, éviter quelque chose par des moyens détournés*] [en. get around [sth] / circumvent]

**mont hebiou** *v.* dépasser [*généralité ◊ aller au-delà d'un certain seuil, de certaines limites*] [en. exceed / go beyond / go over / overrun] ○ **le délai est dépassé** aet eo an amzer hebiou

**mont hebiou** *v.* passer [*généralité ◊ s'écouler, en parlant du temps*] [en. pass / go] ○ **la journée a passé vite** aet eo buan hebiou an devezh

**mont hebiou** *v.* passer à côté de [*généralité ◊ ou passer près de*] [en. pass by / go by] ○ **passer près d'un rocher** mont hebiou ur roc'h

**mont hebiou** *v.* passer près de [*généralité ◊ ou passer a côté de*] [en. pass by / go by] ○ **passer près d'un rocher** mont hebiou ur roc'h

**mont hebiou** *av.* contournement [*généralité ◊ action d'éluder, d'éviter quelque chose par des moyens détournés*] [en. workaround / circumvention / bypassing]

**mont hebiou al lezenn** *v.* contourner la loi [*administration, droit ◊ ne pas respecter la loi*] [en. get around the law / circumvent the law]

**mont hebiou an holl riskloù** *v.* échapper aux risques [*marine, nautisme ◊ éviter les risques lors d'une navigation dangereuse*] [en. avoid all the risks]

**mont hebiou un diaester** *v.* contourner une difficulté [*généralité ◊ éviter une difficulté*] [en. get around a difficulty / circumvent a difficulty]

**mont klenk** *v.* ajuster (s') [*technique ◊ s'adapter, se correspondre (pièces de bois, de métal...)*] [en. fit on / fit to / fit in] ○ **Le tenon et la mortaise s'ajustent bien.** Mont a ra klenk ar steudenn gant an ingoch.

**mont kuit** *v.* partir [*généralité ◊ s'en aller, quitter un lieu, se mettre en route*] [en. leave / depart / go] ○ **partir en voyage** mont kuit da veajiñ

**mont kuit** *v.* retirer (se) [*océanographie ◊ refluer, s'éloigner (mer)*] [en. recede / ebb] ○ **la mer s'est retirée** aet eo kuit ar mor

**mont muioc'h a-benn d'an avel** *v.* remonter au vent [*marine, nautisme ◊ naviguer en sens inverse du vent, en modifiant l'angle de la voile*] [en. work to winward]

**mont ouzh** *v.* éperonner [*marine, nautisme ◊ aborder par l'étrave (un récif...)*] [en. hit / strike / collide with / crash into] ○ **le bateau a éperonné les rochers** aet eo ar vag ouzh ar reier

**mont penn da greiz** *v.* large (prendre le) [*marine, nautisme ◊ aller en haute mer*] [en. head for the open sea]

**mont penn e** *v.* mettre le cap sur [*aéronautique, marine ◊ aller dans telle direction*] [en. head for / steer for] ○ **mettre le cap sur le nord, l'est, le sud, l'ouest** mont penn en norzh, er reter, er su, er c'hornog

**mont tre** *av.* entrée [*généralité ◊ action d'entrer, vu de l'extérieur*] [en. entry]

**mont tre e** *v.* entrer [*généralité ◊ aller à l'intérieur de, passer du dehors au dedans, vu de l'extérieur*] [en. go in / enter] ○ **entrer dans la maison** mont tre en ti

**mont war** *v.* tendre à [*sciences ◊ être capable de produire un effet*] [en. tend to] ○ **le radiateur cède de l'énergie thermique à son environnement, dont la température tend à augmenter** an tommer a bourchas energiezh termek d'ec'h endro, ac'h a war gresk e demperadur

**mont war labour** *v.* entrer en travail [*médecine ◊ pendant l'accouchement*] [en. get into labour]

**mont war rebours** *v.* rétrograder [*astronomie ◊ avoir un mouvement apparent rétrograde*] [en. retrograde]

**mont war zigoriñ** *v.* évaser (s') [*sciences, technique ◊ s'élargir, s'ouvrir*] [en. open out / broaden / flare / splay]

**mont war-draoñ** *v.* diminuer [*généralité ◊ baisser de valeur*] [en. decrease / fall / drop] ○ **la température a diminué de 10 °C** aet eo an temperadur 10 °C war-draoñ

**mont war-giz** *v.* rebrousser [*généralité ◊ faire demi-tour*] [en. turn back / retrace one's steps]

**mont war-grec'h** *v.* augmenter [*généralité ◊ devenir plus grand, plus considérable*] [en. increase / rise / go up] ○ **la température a augmenté de deux degrés** aet eo an temperadur daou derez war-grec'h ○ **le prix des produits alimentaires ont augmenté de 1% l'année dernière** aet eo priz ar boued 1% war-grec'h warlene

**mont war-raok** *v.* avancer [*généralité ◊ progresser, aller de l'avant*] [en. move forward / go forward / progress] ○ **le désert avance** mont war-raok a ra an dezerzh

**mont war-raok** *v.* progresser [*généralité ◊ gagner du terrain, avancer*] [en. progress / move forward / go forward] ○ **le désert progresse** mont war-raok a ra an dezerzh

**mont war-raok** *v.* progresser [*généralité ◊ évoluer vers un état plus perfectionné*] [en. progress / make progress / improve] ○ **les technologies de l'information ont beaucoup progressé ces dernières années** aet eo kalz war-raok teknologiezhoù an titouriñ er bloavezhioù tremenet

**mont war-raok** *v.* progresser [*généralité ◊ avancer dans la réalisation de quelque chose*] [en. progress / make progress / advance] ○ **le chantier ne progresse plus** ar santier n'a ket war-raok ken

**mont war-raok** *av.* avancement [*généralité ◊ progression, mouvement de l'avant*] [en. advance / advancement / progress]

**mont war-raok gorrek** *g.* avancement lent [*audiovisuel ◊ mouvement lent en avant (bande magnétique, film)*] [en. slow forward motion]

**mont war-raok prim** *av.* avancement rapide [*audiovisuel ◊ mouvement en avant (bande magnétique, film)*] [en. fast forward motion] ○ **la touche avancement rapide du magnétoscope** touchenn mont war-raok prim ar magnetoskop

**mont war-zu** *v.* diriger vers (se) [*transport ◊ se déplacer vers*] [en. head for / head towards / make for]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mont war-zu** *v.* tendre vers [*mathématiques ◊ se rapprocher de : une valeur, l'infini*] [en. tend to / tend towards] ○ **tendre vers plus l'infini** mont war-zu an infiniter pozitivel ○ **tendre vers moins l'infini** mont war-zu an infiniter negativel ○ **tendre vers zéro** mont war-zu zero ○ **tendre vers la valeur A** mont war-zu an talvoud A

**montadur** *g.* -ioù monture [*génie mécanique ◊ support ; lourd support*] [en. mount]

**montadur altazimutel** *g.* monture altazimutale [*astronomie ◊ type de monture de télescope*] [en. altitude-azimuth mount]

**montadur azimutel** *g.* monture azimutale [*astronomie ◊ type de monture de télescope*] [en. azimuth mount]

**montadur kehederel** *g.* équatorial [*astronomie ◊ type de monture de télescope*] [en. equatorial mount / polar mount]

**montadur kehederel** *g.* monture équatoriale [*astronomie ◊ ou équatorial - type de monture de télescope*] [en. equatorial mount / polar mount]

**montadur lentil** *g.* monture de lentile [*physique, optique ◊ support pour lentille*] [en. lens mount]

**montadur objektiv** *g.* monture d'objectif [*physique, optique ◊ ensemble des pièces maintenant en position fixe les lentilles d'un objectif*] [en. lens mount]

**montaj** *g.* -où assemblage [*génie mécanique ◊ résultat de l'action d'assembler (du matériel, des pièces)*] [en. assembly / montage]

**montaj** *g.* -où montage [*technique ◊ résultat de l'action d'assembler (du matériel, des pièces)*] [en. assembly / montage]

**montañ** *v.* assembler [*génie mécanique ◊ construire, monter (un matériel, une machine...)*] [en. assemble / put [sth] together / fit [sth] together] ○ **assembler une automobile** montañ ur wetur ○ **assembler un moteur** montañ ur motor

**montañ** *v.* monter [*génie mécanique ◊ mettre en place, installer (un matériel, un accessoire)*] [en. mount] ○ **monter un téléobjectif sur l'appareil photographique** montañ un teleobjektiv war ar benveg foto

**montañ** *v.* monter [*informatique ◊ connecter logiquement une unité de disque*] [en. mount] ○ **monter un disque dur** montañ un disk kalet

**montañ** *v.* monter [*génie mécanique ◊ construire, assembler : un matériel, des pièces*] [en. assemble / put [sth] together / fit [sth] together / join] ○ **monter une machine** montañ ur mekanik

**montañ** *av.* assemblage [*génie mécanique ◊ action de construire, de monter (matériel, pièces...)*] [en. assembling / mounting] ○ **usine d'assemblage** uzin vontañ ○ **l'assemblage du moteur a été réalisé en quatre heures** ezhomm zo bet peder eurvezh evit montañ ar motor

**montañ** *av.* montage [*technique ◊ action de construire, d'assembler (un matériel, des pièces)*] [en. assembling / mounting] ○ **usine de montage** uzin vontañ ○ **le montage du moteur a été réalisé en quatre heures** ezhomm zo bet peder eurvezh evit montañ ar motor ○ **montage d'un moteur au banc d'essai** montañ ur motor war ar bank test

**montañ** *av.* montage [*informatique ◊ connexion logique d'une unité de disque*] [en. mounting] ○ **montage d'un disque dur** montañ un disk kalet

**montañ un disk kalet** *v.* monter un disque dur [*informatique ◊ connecter logiquement une unité de disque dur*] [en. mount a hard drive]

**mont-dont** *ep.* alternatif [*physique, mécanique ◊ s'agissant d'un mouvement, de va-et-vient rectiligne ou semi-rotatif*] [en. reciprocating] ○ **mouvement alternatif** fiñv mont-dont

**mont-en-dro** *av.* fonctionnement [*sciences, technique ◊ action, manière de fonctionner*] [en. running / working / operating / functioning]

**mont-en-dro** *av.* marche [*sciences, technique ◊ manière de fonctionner*] [en. running / working / operating / functioning] ○ **marche d'une entrepriuse** mont-en-dro un embregerezh

**montenn** *gw.* -où butte [*géologie, géographie ◊ petite éminence de terre*] [en. hillock / knoll / mound]

**montgolfierenn** *gw.* -où montgolfière [*physique ◊ ballon à air chaud*] [en. hot air balloon / montgolfier balloon]

**montmorilhonit** *g.* -où montmorillonite [*minéralogie ◊ minéral argileux appartenant au groupe des smectites*] [en. montmorillonite]

**montr** *g.* -où montre [*outillage ◊ objet indicateur du temps*] [en. watch]

**mor** *g.* -ioù mer [*océanographie ◊ ensemble des eaux océaniques ; division de l'océan mondial définie du point de vue hydrographique (limites continentales ou insulaires) et hydrologique (température, salinité, courants)*] [en. sea]

**mor** *ep.* aquacole [*aquaculture ◊ relatif à l'aquaculture en mer*] [en. aquacultural] ○ **ferme aquacole** atant-mor

**mor** *ep.* marin [*océanographie ◊ relatif à la mer*] [en. sea / marine / nautical] ○ **vent marin** avel vor ○ **carte marine** kartenn vor

**mor** *ep.* maritime [*marine, transport ◊ qui concerne la marine, qui concerne la navigation*] [en. maritime / seaborne / sea] ○ **port maritime** porzh mor

**mor** *ep.* nautique [*sport, loisirs ◊ relatif aux loisirs et sports aquatiques en bord de mer*] [en. aquatic / water] ○ **sports nautiques** sportoù mor

**mor** *ep.* océanique [*océanographie ◊ qui appartient, est relatif à l'océan ; qui est au bord de la mer, qui subit l'influence de l'océan*] [en. oceanic / ocean] ○ **fosse océanique** foz mor

**mor Adria** *g.* mer Adriatique [*géographie ◊ bras de la Méditerranée qui sépare la péninsule italienne de la péninsule balkanique*] [en. Adriatic]

**mor bras** *g.* morioù bras océan [*océanographie ◊ vaste étendue d'eau marine à la surface de la Terre*] [en. ocean]

**mor brav** *g.* mer belle [*océanographie ◊ degré 2 de l'échelle de Douglas*] [en. smooth sea]

**mor damrust** *g.* mer peu agitée [*océanographie ◊ degré 3 de l'échelle de Douglas*] [en. slight sea]

**mor diaes** *g.* mer agitée [*océanographie ◊ degré 4 de l'échelle de Douglas*] [en. moderate sea / choppy sea]

**mor diaes** *g.* mer mauvaise [*océanographie ◊ mer forte, démontée - degré 5 de l'échelle de Douglas*] [en. rough sea]

**mor diaes-tre** *g.* mer très agitée [*océanographie ◊ degré 6 de l'échelle de Douglas*] [en. very rough sea]

**mor digor** *g.* mer ouverte [*océanographie ◊ mer en contact avec les océans*] [en. open sea]

**mor dirollet** *g.* mer en furie [*océanographie ◊ mer très mauvaise*] [en. raging sea]

**mor diroufenn** *g.* mer calme [*océanographie ◊ degré 0 de l'échelle de Douglas*] [en. calm sea / glassy sea]

**mor diroufenn** *g.* mer plane [*océanographie ◊ mer calme*] [en. calm sea / smooth sea]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mor don** *g.* large [*océanographie ◊ ou haute mer - partie de la mer qui est éloignée de la côte et qui n'appartient ni aux eaux territoriales ni aux eaux intérieures d'un État*] [en. high sea / open sea]
**mor don** *ep.* abyssal [*océanographie ◊ qualifie les grandes profondeurs océaniques*] [en. abyssal / deep-sea] ○ **plaine abyssale** plaenenn mor don
**mor dreistordinal** *g.* mer énorme [*océanographie ◊ degré 9 de l'échelle de Douglas*] [en. phenomenal sea]
**mor e gourlanv** *g.* étale de haute mer [*océanographie ◊ moment où la mer haute ne change pas de niveau*] [en. slack water / stand of the tide]
**mor e gourlen** *g.* étale de haute mer [*océanographie ◊ moment où la mer haute ne change pas de niveau*] [en. slack water / stand of the tide]
**mor en daere** *g.* étale de basse mer [*océanographie ◊ moment où la mer basse ne change pas de niveau*] [en. slack water / stand of the tide]
**mor en dazre** *g.* étale de basse mer [*océanographie ◊ moment où la mer basse ne change pas de niveau*] [en. slack water / stand of the tide]
**mor garv** *g.* mer dure [*océanographie ◊ mer forte, mauvaise - degré 5 de l'échelle de Douglas*] [en. rough sea]
**mor garv** *g.* mer forte [*océanographie ◊ degré 5 de l'échelle de Douglas*] [en. rough sea]
**mor garv-tre** *g.* mer très forte [*océanographie ◊ degré 6 de l'échelle de Douglas*] [en. very rough sea]
**mor gouez** *g.* mer mauvaise [*océanographie ◊ mer forte, démontée - degré 5 de l'échelle de Douglas*] [en. rough sea]
**mor gros** *g.* mer grosse [*océanographie ◊ degré 7 de l'échelle de Douglas*] [en. heavy sea / high sea]
**mor gros-tre** *g.* mer très grosse [*océanographie ◊ degré 8 de l'échelle de Douglas*] [en. very high sea]
**mor houlek** *g.* mer houleuse [*océanographie ◊ mer agitée*] [en. rough sea / choppy sea]
**mor izel** *g.* mer (basse) [*océanographie ◊ ou mer basse - mer à marée basse*] [en. low water / low tide / low-tide water]
**mor izel** *g.* mer basse [*océanographie ◊ ou basse mer - mer à marée basse*] [en. low water / low tide / low-tide water]
**mor kalm** *g.* mer calme [*océanographie ◊ degré 0 de l'échelle de Douglas*] [en. calm sea / glassy sea]
**mor kloz** *g.* mer fermée [*océanographie ◊ mer complètement enclavée dans les terres et ne communiquant avec aucune autre mer*] [en. enclosed sea / landlocked sea]
**mor krec'higennet** *g.* mer ridée [*océanographie ◊ degré 1 de l'échelle de Douglas*] [en. rippled sea]
**mor kreizdouar** *g.* mer Méditerranée [*géographie ◊ mer intercontinentale presque entièrement fermée, bordée par les côtes d'Europe du Sud, d'Afrique du Nord et d'Asie de l'Ouest*] [en. mediterranean sea]
**mor plaen** *g.* mer calme [*océanographie ◊ degré 0 de l'échelle de Douglas*] [en. calm sea / glassy sea]
**mor pounner** *g.* mer grosse [*océanographie ◊ degré 7 de l'échelle de Douglas*] [en. heavy sea / high sea]
**mor pounner-tre** *g.* mer très grosse [*océanographie ◊ degré 8 de l'échelle de Douglas*] [en. very high sea]
**mor roufennet** *g.* mer ridée [*océanographie ◊ degré 1 de l'échelle de Douglas*] [en. rippled sea]
**mor rust** *g.* mer agitée [*océanographie ◊ degré 4 de l'échelle de Douglas*] [en. moderate sea / choppy sea]
**mor skornet** *g.* banquise [*océanographie ◊ vaste étendue de glaces libres, juxtaposées, marines ou estuariennes au large du rivage*] [en. pack ice]
**mor skornet antarktikel** *g.* banquise antarctique [*océanographie ◊ banquise de l'océan antarctique*] [en. antarctic pack ice]
**mor skornet arktikel** *g.* banquise arctique [*océanographie ◊ banquise de l'océan arctique*] [en. arctic pack ice]
**mor spont** *g.* mer énorme [*océanographie ◊ degré 9 de l'échelle de Douglas*] [en. phenomenal sea]
**mor uhel** *g.* -ioù mer (haute) [*océanographie ◊ ou mer haute - mer à marée haute*] [en. high water / high tide / high-tide water]
**mor uhel** *g.* mer haute [*océanographie ◊ ou haute mer - mer à marée haute*] [en. high water / high tide / high-tide water]
**moradenn** *gw.* -où brouillard [*science de l'atmosphère ◊ nuage à la surface du sol*] [en. fog]
**moradur / morañ** *g.* -ioù, *av.* lancement [*marine ◊ mise à l'eau (d'un navire)*] [en. launch / launching] ○ **lancement d'un navire** morañ ul lestr / morañ ur vatimant
**moraer** *g.* -ien marin [*marine, nautisme ◊ professionnel de la mer, quel que soit son grade ou sa fonction*] [en. seaman / sailor]
**moraerezh** *g.* -ioù navigation maritime [*marine, nautisme ◊ navigation sur la mer*] [en. marine navigation / sea navigation / maritime navigation]
**morailh** *g.* -où latch [*physique, électronique ◊ ou verrou - bascule dont la sortie dépend uniquement du niveau logique de l'entrée*] [en. latch]
**morailh** *g.* -où protection [*informatique ◊ verrouillage en lecture, en écriture, s'agissant d'un fichier*] [en. lock] ○ **protection d'un fichier en lecture** morailh ur fichenn a-fet lenn
**morailh** *g.* -où verrou [*informatique ◊ mécanisme de protection utilisé pour contrôler l'accès à une ressource partagée*] [en. lock]
**morailh** *g.* -où verrou [*physique, électronique ◊ ou latch - bascule dont la sortie dépend uniquement du niveau logique de l'entrée*] [en. latch]
**morailhañ** *v.* protéger [*informatique ◊ verrouiller*] [en. lock] ○ **protéger un fichier en lecture et en écriture** morailhañ ur fichenn a-fet lenn ha skrivañ
**morailhañ** *v.* verrouiller [*informatique ◊ établir un accès contrôlé à une ressource logicielle ou matérielle partagée*] [en. lock]
**morailherezh an ilin** *g.* verrouillage du coude [*zoologie ◊ chez les singes, encoche profonde de l'extrémité inférieure et postérieure de l'humérus qui verrouille le bras (en suspension)*] [en. elbow locking]
**morailherezh framm** *g.* verrouillage de trame [*informatique ◊ transmission de données*] [en. frame alignment]
**morailherezh / morailhañ** *g.* -ioù, *av.* verrouillage [*informatique ◊ action de verrouiller*] [en. locking]
**moral** *g.* -où moral [*psychologie ◊ dispositions psychologiques*] [en. morale / spirits] ○ **elle a le moral** ar moral zo ganti
**moral** *ag.* moral [*anthropologie, éthologie ◊ qui concerne les valeurs et règles de conduite en usage dans une société ; qui concerne l'éthique*] [en. moral] ○ **devoir moral** dlead moral
**moralegezh** *gw.* -ioù moralité [*anthropologie, éthologie ◊ caractère moral*] [en. morality / ethics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**moralenn** *gw.* -où morale [*sociologie ◊ ensemble de règles concernant les actions permises et défendues dans une société*] [en. morals]

**morañ** *v.* lancer [*marine ◊ faire glisser à la mer (un navire)*] [en. launch] ○ **lancer un navire** morañ ur vatimant

**morbig** *gw.* -ed huîtrier-pie [*zoologie ◊ ou pie de mer - espèce d'oiseaux de la famille des huîtriers*] [la. Haematopus ostralegus] [en. oystercatcher / European oystercatcher]

**morbig** *gw.* -ed pie de mer [*zoologie ◊ ou huîtrier-pie - espèce d'oiseaux de la famille des huîtriers*] [la. Haematopus ostralegus] [en. oystercatcher / European oystercatcher]

**morc'hadenn** *gw.* morc'had seiche [*zoologie ◊ espèce de mollusques céphalopodes*] [la. Sepia officinalis] [en. cuttlefish]

**morc'hast** *gw.* morc'histi requin à peau bleue [*zoologie ◊ ou requin bleu, peau bleue*] [en. blue shark]

**morc'hast** *gw.* morc'histi requin bleu [*zoologie ◊ ou requin à peau bleue, peau bleue*] [en. blue shark]

**morc'hast** *gw.* morc'histi roussette [*zoologie ◊ poisson*] [en. dogfish]

**morc'hast-gris** *gw.* morc'histi-gris émissole [*zoologie ◊ petit requin*] [en. smoothhound / houndshark]

**morc'hwez** *g.* -où brume de mer [*science de l'atmosphère ◊ brume venant de la mer*] [en. sea mist]

**mordeadurezh** *gw.* -ioù marine [*armée ◊ esemble des navires, des équipages et des activités de navigation d'un même genre*] [en. navy]

**mordeadurezh** *gw.* -ioù marine [*marine, transport ◊ ensemble des personnes, des matériels et des activités qui ont trait à la mer*] [en. marine / navy]

**mordeadurezh a goñvers** *gw.* marine de commerce [*marine, transport ◊ ou marine marchande - tous les moyens de transport maritime de marchandises*] [en. merchant navy (UK) / merchant marine (US)]

**mordeadurezh a goñvers** *gw.* marine marchande [*marine, transport ◊ ou marine de commerce - tous les moyens de transport maritime de marchandises*] [en. merchant navy (UK) / merchant marine (US)]

**mordeadurezh a vrezel** *gw.* marine de guerre [*armée ◊ ou forces navales, armée de mer*] [en. navy]

**mordotu** *g.* -ed grande roussette [*zoologie ◊ poisson*] [en. larger spotted dogfish]

**mordouseg** *g.* -ed, -i chabot marin [*zoologie ◊ poisson*] [en. sculpin]

**mordreizher** *g.* -ioù paquebot [*marine, transport ◊ navire aménagé pour le transport des passagers*] [en. passenger ship / liner]

**mordrouz** *g.* -où brouillage [*physique, télécommunication ◊ perturbations accidentelles dans la transmission et dans la réception d'un signal*] [en. interference] ○ **le brouillage est un trouble apporté à la réception d'un signal par une perturbation électromagnétique ou par des signaux perturbateurs** ar mordrouz a zo un trubuilh e resev ur sinal degaset gant un direizhamant elektromagnetek pe gant sinaloù direizher

**mordrouz** *g.* -où bruissement [*généralité ◊ bruit léger (de la mer)*] [en. sea sound]

**mordrouz** *g.* -ioù parasite / parasites [*physique, télécommunication ◊ ensemble de signaux imprévisibles se superposant à un message et le perturbant*] [en. parasite / disturbance / interference]

**mordrouz** *g.* -où souffle [*physique ◊ bruit blanc d'une bande magnétique, de la radio*] [en. hiss] ○ **souffle d'une bande magnétique** mordrouz ur vandenn vagnetek

**mordrouz atmosferek** *g.* parasite atmosphérique [*physique, télécommunication ◊ ou bruit atmosphérique - bruit électromagnétique naturel ayant son origine dans l'atmosphère terrestre*] [en. atmospheric / atmospheric noise / atmospheric disturbance / sferics / statics]

**mordrouz elektromagnetek** *g.* parasite électromagnétique [*physique, électricité ◊ ou perturbation électromagnétique - phénomène électromagnétique brusque et aléatoire, parfois périodique, qui n'est pas un signal intentionnel et peut perturber un appareil électromagnétique*] [en. electromagnetic disturbance]

**mordrouz elektromagnetek** *g.* perturbation électromagnétique [*physique, électricité ◊ ou parasite électromagnétique - phénomène électromagnétique brusque et aléatoire, parfois périodique, qui n'est pas un signal intentionnel et peut perturber un appareil électromagnétique*] [en. electromagnetic disturbance]

**mordrouz elektromagnetek ankivil** *g.* perturbation électromagnétique aléatoire [*physique, électricité ◊ perturbation électromagnétique composée d'un grand nombre de perturbations discrètes dont la grandeur et/ou la répartition dans le temps sont aléatoires*] [en. random electromagnetic disturbance / random noise]

**mordrouz radioelektrek** *g.* parasite radioélectrique [*physique ◊ ou perturbation radioélectrique - phénomène électromagnétique qui perturbe la réception d'un signal attendu et qui se manifeste dans la gamme des radiofréquences*] [en. radio-frequency disturbance / radio frequency interference]

**mordrouz radioelektrek** *g.* perturbation radioélectrique [*physique ◊ ou parasite radioélectrique - phénomène électromagnétique qui perturbe la réception d'un signal attendu et qui se manifeste dans la gamme des radiofréquences*] [en. radio-frequency disturbance / radio frequency interference]

**mordrouz tele** *g.* parasite de télévision [*audiovisuel ◊ images et son bruités*] [en. television interference]

**mordrouzal** *v.* bruire [*généralité ◊ produire un bruit, s'agissant de la mer*] [en. make a sound]

**mordrouzal** *v.* parasiter [*physique, télécommunication ◊ s'agissant d'un signal, interférer avec, brouiller, perturber ce signal*] [en. cause interference to] ○ **parasiter une transmission radio** mordrouzal un treuzkas radio

**mored** *g.* -où somnolence [*médecine ◊ état entre veille et sommeil*] [en. drowsiness / somnolence] ○ **un mauvais sommeil peut entraîner une somnolence diurne** kousket fall a c'hell degas mored diouzh deiz

**mored** *g.* somnolence [*médecine ◊ état de demi-sommeil*] [en. half-sleep / doze / drowsiness] ○ **état de somnolence persistant** mored padus

**morediñ** *v.* somnoler [*médecine ◊ être entre veille et sommeil*] [en. be drowsy / be sleepy / doze]

**moredus** *ag.* somnolent [*médecine ◊ entre veille et sommeil*] [en. drowsy / somnolent] ○ **elle est somnolente devant son poste de télévision** moredus eo hi dirak he fost tele

**morena** *gw.* -où moraine [*géologie ◊ amas de débris rocheux entraînés ou déposés par un glacier*] [en. moraine]

**morenek** *ag.* morainique [*géologie ◊ relatif à une moraine*] [en. morainic / morainal] ○ **colline morainique** run morenek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**morenn** *gw.* -où brouillard [*science de l'atmosphère ◊ nuage à la surface du sol*] [en. fog] ○ **le brouillard est un amas de fines gouttelettes d'eau en suspension dans l'air près du sol** un dolzenn takennouigoù dour munut a-strew en aer tost d'an douar eo ar vorenn

**morenn** *gw.* -où brume de mer [*science de l'atmosphère ◊ brume venant de la mer*] [en. sea mist]

**morenn dommder** *gw.* brume de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ réaction atmosphérique qui se produit lorsque le sol réfléchit une grosse quantité de chaleur*] [en. heat haze]

**morennet** *ag.* brumeux [*science de l'atmosphère ◊ chargé de brumes*] [en. misty / foggy / hazy] ○ **le temps est brumeux** morennet eo an amzer

**morenniñ** *v.* assoupir (s') [*médecine ◊ s'endormir légèrement*] [en. drowse / doze off / fall asleep]

**moret** *ag.* brumeux [*science de l'atmosphère ◊ chargé de brumes*] [en. misty / foggy / hazy] ○ **le temps est brumeux** moret eo an amzer

**moret** *ag.* couvert [*science de l'atmosphère ◊ gris, nuageux*] [en. overcast / cloudy / clouded over / dull] ○ **temps couvert** amzer voret

**moret** *ag.* vaporeux [*science de l'atmosphère ◊ couvert ou voilé de vapeur, de brume*] [en. hazy / misty] ○ **ciel vaporeux** oabl moret ○ **horizon vaporeux** dremmwel moret

**morfank** *g.* -où boue océanique [*géologie ◊ dépôts des bassins océaniques, dans lesquels les argiles sont toujours abondantes*] [en. ocean mud / sea mud]

**morfank** *g.* -où limon [*géologie ◊ matériau détritique meuble, argileux et silteux, à grain très fin, transporté et déposé par l'eau ou le vent*] [en. silt / alluvium]

**morfank** *ag.* limoneux [*géologie ◊ qui contient ou qui charrie du limon*] [en. muddy / silty]

**morfer** *g.* -où phlegmon [*médecine ◊ inflammation septique du tissu conjonctif superficiel ou profond*] [en. phlegmon] ○ **le phlegmon des gaines** morfer ar gouinoù

**morferek** *ag.* phlegmoneux [*médecine ◊ relatif au phlegmon*] [en. phlegmonous] ○ **une douleur phlegmoneuse** ur boan vorferek

**morfilañ** *v.* sommeiller [*médecine ◊ dormir d'un sommeil léger*] [en. doze]

**morfin** *g.* morphine [*chimie ◊ alcaloïde principal de l'opium, type des analgésiques narcotiques*] [en. morphine]

**morfism** *g.* -où morphisme [*mathématiques ◊ application d'un ensemble dans un ensemble*] [en. morphism] ○ **un morphisme est une application d'un ensemble E dans un ensemble F, E et F étant munis chacun d'une loi de composition interne** ur morfism a zo un aplikadur eus un teskad E en un teskad F, E ha F gant peb a lezenn gompozadur diabarzh

**morfogenek** *ag.* morphogénique / morphogénétique [*géologie ◊ qualifie ce qui a trait à la morphogénèse*] [en. morphogenic] ○ **agent morphogénique** ajant morfogenek

**morfogenek** *ag.* morphogénique / morphogénétique [*biologie ◊ qualifie ce qui a trait à la morphogénèse*] [en. morphogenic] ○ **différenciation morphogénétique de l'appareil génital** disheñvelidigezh vorfogenek ar benvegad gouennañ

**morfogenezenn** *gw.* -où morphogenèse / morphogénèse [*biologie ◊ développement des formes et des structures d'un organisme*] [en. morphogenesis]

**morfogenezenn** *gw.* -où morphogenèse / morphogénèse [*géologie ◊ élaboration des formes de terrain sous l'action des agents exogènes (air, eau, glace...) ou des processus endogènes (volcanisme, orogénèse...)*] [en. morphogenesis]

**morfologel** *ag.* morphologique [*sciences ◊ relatif à la morphologie*] [en. morphological] ○ **caractère morphologique** doareenn vorfologel

**morfologiezh** *gw.* -où morphologie [*sciences ◊ étude de la forme et de la structure : de matériaux, d'organismes vivants...*] [en. morphology]

**morfologiezh ar baotred** *gw.* morphologie masculine [*médecine, anatomie ◊ forme du corps de l'homme*] [en. male body morphology / male body shape / male morphology]

**morfologiezh ar maouezed** *gw.* morphologie féminine [*médecine, anatomie ◊ forme du corps de la femme*] [en. women's body morphology / women's body shape / female morphology]

**morfologiezh ar merc'hed** *gw.* morphologie féminine [*médecine, anatomie ◊ forme du corps de la femme*] [en. women's body morphology / women's body shape / female morphology]

**morfologiezh ar plant** *gw.* morphologie des plantes [*botanique ◊ ou morphologie végétale*] [en. plant morphology]

**morfologiezh ar plant** *gw.* morphologie végétale [*botanique ◊ ou morphologie des plantes*] [en. plant morphology]

**morfologiezh berrgorfet** *gw.* morphologie bréviligne [*médecine, anatomie ◊ morphologie d'une personne dont la taille est réduite par une brièveté des membres*] [en. brevilineal type morphology]

**morfologiezh hirgorfet** *gw.* morphologie longiligne [*médecine, anatomie ◊ morphologie caractérisée par la prédominance des dimensions verticales, de thorax étroit, dont les membres sont longs et graciles*] [en. longilineal type morphology]

**morfologiezh korf ar baotred** *gw.* morphologie masculine [*médecine, anatomie ◊ forme du corps de l'homme*] [en. male body morphology / male body shape / male morphology]

**morfologiezh korf ar maouezed** *gw.* morphologie féminine [*médecine, anatomie ◊ forme du corps de la femme*] [en. women's body morphology / women's body shape / female morphology]

**morfologiezh korf ar merc'hed** *gw.* morphologie féminine [*médecine, anatomie ◊ forme du corps de la femme*] [en. women's body morphology / women's body shape / female morphology]

**morfometrek** *ag.* morphométrique [*sciences ◊ relatif à la morphométrie*] [en. morphometric] ○ **géométrie morphométrique** geometriezh vorfometrek

**morfometriezh** *gw.* -où morphométrie [*biologie ◊ étude des mensurations des organes d'une espèce vivante ; mesure des formes de la surface terrestre ; mesure des dimensions des grains de sable et des galets*] [en. morphometry]

**morfont** *g.* -où limon [*géologie ◊ matériau détritique meuble, argileux et silteux, à grain très fin, transporté et déposé par l'eau ou le vent*] [en. silt / alluvium]

**morfotip** *g.* -où morphotype [*biologie ◊ type morphologique*] [en. morphotype]

**morfotip ektomorfek** *g.* morphotype ectomorphe [*médecine, anatomie ◊ morphotype fin et élancé*] [en. ectomorphic morphotype]

**morfotip endomorfek** *g.* morphotype endomorphe [*médecine, anatomie ◊ morphotype rond et qui a tendance au surpoids*] [en. endomorphic morphotype]

**morfotip mezomorfek** *g.* morphotype mésomorphe [*médecine, anatomie ◊ morphotype trapu et musclé*] [en. mesomorphic morphotype]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**morgadenn** *gw.* morgad seiche [*zoologie ◊ espèce de mollusques céphalopodes*] [la. Sepia officinalis] [en. cuttlefish]
**morgaoul** *g.* -ed méduse [*zoologie ◊ animal marin nageur, formé de tissus transparents d'apparence gélatineuse, ayant la forme d'une ombrelle sous laquelle se trouvent la bouche et les tentacules*] [la. scyphozoa] [en. jellyfish / medusa]
**morgaoulenn** *gw.* morgaoul méduse [*zoologie ◊ animal marin nageur, formé de tissus transparents d'apparence gélatineuse, ayant la forme d'une ombrelle sous laquelle se trouvent la bouche et les tentacules*] [la. scyphozoa] [en. jellyfish / medusa]
**morgazh** *g.* -ed, morgizhier pieuvre [*zoologie ◊ ou poulpe*] [la. octopus officinalis] [en. octopus]
**morgazh** *g.* -ed, morgizhier poulpe [*zoologie ◊ ou pieuvre*] [la. octopus officinalis] [en. octopus]
**morgoad** *g.* -où cépée [*botanique ◊ ensemble des rejets poussant sur une même souche après une coupe*] [en. clump]
**morgousk** *g.* -où assoupissement [*médecine ◊ état de demi-sommeil*] [en. half-sleep / doze / drowsiness]
**morgousk / morgousked** *g.* -où demi-sommeil [*médecine ◊ état intermédiaire entre le sommeil et l'état de veille*] [en. half-sleep / doze / drowsiness]
**morgousk / morgousket** *g.* -où, *av.* somnolence [*médecine ◊ état de demi-sommeil*] [en. half-sleep / doze / drowsiness] ○ **la mélatonine agit sur le cerveau et provoque un état de somnolence chez les personnes** efediñ a ra ar melatonin war an empenn ha lakaat a ra an dud da vorgousket ○ **état de somnolence persistant** morgousk padus
**morgousket** *v.* sommeiller [*médecine ◊ dormir d'un sommeil léger*] [en. doze]
**morgousket** *v.* somnoler [*médecine ◊ être dans un état de demi-sommeil*] [en. doze / drowse]
**morgousket** *ag.* assoupi [*médecine ◊ qui dort à demi, sommeillant*] [en. half sleeping / half asleep] ○ **il est assoupi devant sa télévision** morgousket eo dirak e bost tele
**morgousket** *ag.* endormi (à demi) [*médecine ◊ qui dort à demi, assoupi*] [en. half sleeping / half asleep] ○ **le bébé est à demi endormi** morgousket eo ar babig
**morhesk** *st.* -enn oyat [*botanique ◊ graminée vivace à gros rhizomes rampants, caractéristique des dunes de sable en bordure de la mer ou de grands lacs, à feuilles enroulées comme des joncs*] [la. Ammophila arenaria] [en. beach grass / marram grass]
**morhoc'h** *g.* -ed marsouin commun [*zoologie ◊ petit cétacé marin à dents de la famille des Phocoenidae ou Marsouins*] [la. Phocoena phocoena] [en. porpoise]
**morilh** *g.* -ed morille [*mycologie ◊ champignon au goût raffiné*] [la. Morchella] [en. morel]
**moriñ** *v.* assoupir (s') [*médecine ◊ s'endormir légèrement*] [en. drowse / doze off / fall asleep]
**morleanez** *gw.* -ed julienne [*zoologie ◊ poisson*] [en. ling]
**morlenn** *g.* -où anse [*géographie ◊ petite baie peu profonde*] [en. cove / bight]
**morlenn** *gw.* -où rade [*géographie ◊ vaste plan d'eau abrité qui a une issue vers la mer et où les navires trouvent de bons mouillages*] [en. seaport]
**morlivid** *gw.* -ed pluvier [*zoologie ◊ espèce d'oiseau petit échassier, limicole de rivage de la sous-famille des Charadriinae*] [en. plover]
**morlivid aod** *gw.* morlivided aod pluvier argenté [*zoologie ◊ ou pluvier de mer*] [la. Pluvialis squatarola] [en. grey plover]
**morlivid aod** *gw.* morlivided aod pluvier de mer [*zoologie ◊ ou pluvier argenté*] [la. Pluvialis squatarola] [en. grey plover]
**morlivid lann** *g.* morlivided lann pluvier des marais [*zoologie ◊ ou pluvier doré*] [la. Pluvialis apricaria] [en. golden plover]
**morlivid lann** *g.* morlivided lann pluvier doré [*zoologie ◊ ou pluvier des marais*] [la. Pluvialis apricaria] [en. golden plover]
**morliwet** *ag.* pâle [*médecine ◊ de visage blême du fait d'un problème de santé*] [en. pale / pallid]
**morlizadur** *g.* -ioù plancton [*botanique, zoologie ◊ ensemble des animaux et végétaux flottant passivement dans les milieux aquatiques*] [en. plankton]
**morlizadurel** *ag.* planctonique [*botanique, zoologie ◊ relatif au plancton*] [en. planktonic]
**morlouan** *g.* -ed colin [*zoologie ◊ ou merlu*] [en. hake]
**morlouan** *g.* -ed merlu [*zoologie ◊ ou colin*] [en. hake]
**morlu** *g.* -où armée de mer [*armée ◊ ou marine de guerre, forces navales*] [en. navy]
**morlu** *g.* -où forces navales [*armée ◊ ou marine de guerre, armée de mer*] [en. navy]
**morlu** *g.* -où marine de guerre [*armée ◊ ou forces navales, armée de mer*] [en. navy]
**morlu** *ep.* naval [*armée ◊ relatif à la marine militaire*] [en. naval] ○ **aviation navale** nijerezh morlu ○ **base navale** bazenn vorlu
**mornizh** *g.* -où embrun / embruns [*océanographie ◊ gouttelettes d'eau projetées par les vagues qui se brisent et qui sont emportées par le vent*] [en. spray]
**morotopitek** *g.* -ed morotopithèque [*paléontologie ◊ primate du genre éteint Morotopithecus*] [en. member of the genus Morotopithecus]
**Morotopithecus** *g.* Morotopithecus / Morotopithèques [*paléoanthropologie ◊ genre éteint de primates du miocène, découvert en Ouganda, le plus vieil hominoïde connu à montrer des aptitudes à la bipédie*] [en. Morotopithecus]
**morskorneg** *gw.* -i, -où banquise [*océanographie ◊ vaste étendue de glaces libres, juxtaposées, marines ou estuariennes au large du rivage*] [en. pack ice]
**morskoul** *g.* -ed fou de bassan [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de mer de la famille des Sulidés*] [en. northern gannet / gannet / North Atlantic gannet]
**mort** *ad.* fond (à) [*génie mécanique ◊ au maximum, s'agissant d'un serrage*] [en. up] ○ **serrer la vis à fond** stardañ mort ar viñs
**mort** *ag.* grippé [*matériel ◊ bloqué, s'agissant d'un mécanisme*] [en. jammed / seized] ○ **le mécanisme de l'horloge est grippé** mort eo gwikefre an horolaj
**mortañ** *v.* gripper [*matériel ◊ provoquer un grippage dans un mécanisme*] [en. jam / seize up / block] ○ **gripper un mécanisme** mortañ ur wikefre
**mortañ** *v.* gripper (se) [*matériel ◊ s'arrêter, se bloquer, s'agissant d'un mécanisme*] [en. jam / seize up / block]
**mortekinadur / mortekinañ** *g.* -ioù, *av.* mortification [*médecine ◊ altération et destruction d'un tissu, d'un organe par gangrène ou nécrose*] [en. mortification / necrosis / gangrene]
**mortekinañ** *v.* mortifier [*médecine ◊ altérer, provoquer la décomposition d'un tissu*] [en. mortify]
**morter** *g.* -ioù mortier [*industrie de la construction ◊ mélange de chaux éteinte, de ciment, de sable et d'eau*] [en. mortar]
**morter** *g.* -ioù mortier [la.*boratoire ◊ récipient pour écraser quelque chose*] [en. mortar]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mortermek** *ag.* maréthermique [*physique ◊ relatif à l'énergie produite en exploitant la différence de température entre les eaux superficielles et les eaux profondes des océans*] [en. ocean thermal] ○ **énergie maréthermique** energiezh mortermek

**mortet** *ag.* grippé [*matériel ◊ bloqué, s'agissant d'un mécanisme*] [en. jammed / seized]

**mortez** *gw.* -ioù mortaise [*travail des matériaux ◊ partie femelle creusée dans un montant et destinée à recevoir un tenon*] [en. mortise / mortice / notch]

**mortezerezh / morteziñ** *g.* -ioù, *av.* mortaisage [*travail des matériaux ◊ action de mortaiser*] [en. mortising / slotting]

**morteziñ** *v.* mortaiser [*travail des matériaux ◊ entailler en faisant une mortaise ; effectuer le mortaisage de*] [en. mortise / flush]

**moruklenn** *gw.* morukloù, morukl morille [*mycologie ◊ champignon au goût raffiné*] [la. Morchella] [en. morel]

**morula** *g.* morula [*biologie ◊ premier stade de l'embryogenèse*] [en. morula]

**morvaout** *g.* -ed cormoran (grand) [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux aquatiques piscivores de la famille des Phalacrocoracidés*] [la. Phalacrocorax carbo] [en. great cormorant / black cormorant]

**morvaout** *gw.* morvrini cormoran [*zoologie ◊ oiseau de la famille des Cormorans ou Phalacrocoracidae*] [la. Phalacrocorax] [en. cormorant]

**morvaout kuchenn** *g.* cormoran huppé [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de mer appartenant à la famille des Phalacrocoracidae, seul représentant du genre Gulosus*] [la. Phalacrocorax aristotelis] [en. shag / European shag / green cormorant]

**Morvaouted** *g.* Cormorans [*zoologie ◊ ou Phalacrocoracidae - famille d'oiseaux de mer constituée de 3 genres et de 36 espèces vivantes*] [la. Phalacrocoracidae] [en. Phalacrocoracidae]

**morvezh** *gw.* -ioù marée [*pêche ◊ produits de la mer qui viennent d'être pêchés*] [en. fresh fish]

**morvil** *g.* -ed animal marin [*zoologie ◊ animal qui vit en mer*] [en. marine animal]

**morvitellat** *v.* dormir profondément [*médecine ◊ être dans l'état de sommeil profond*] [en. be in a deep sleep]

**morvitellet** *ag.* endormi [*médecine ◊ qui dort profondément*] [en. deeply asleep]

**morvleiz** *g.* -i requin [*zoologie ◊ ou squale - poisson cartilagineux caractérisé par un corps généralement fuselé, et qui possède cinq paires de fentes branchiales latérales*] [en. shark]

**morvleiz** *g.* -i squale [*zoologie ◊ ou requin - poisson cartilagineux caractérisé par un corps généralement fuselé, et qui possède cinq paires de fentes branchiales latérales*] [en. shark]

**morvran** *gw.* morvrini cormoran [*zoologie ◊ oiseau de la famille des Cormorans ou Phalacrocoracidae*] [la. Phalacrocorax] [en. cormorant]

**morvran** *gw.* morvrini cormoran (grand) [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux aquatiques piscivores de la famille des Phalacrocoracidés*] [la. Phalacrocorax carbo] [en. great cormorant / black cormorant]

**Morvrini** *gw.* Cormorans [*zoologie ◊ ou Phalacrocoracidae - famille d'oiseaux de mer constituée de 3 genres et de 36 espèces vivantes*] [la. Phalacrocoracidae] [en. Phalacrocoracidae]

**morvuzhukaer** *g.* -ien gravelot [*zoologie ◊ oiseau du genre Charadrius*] [en. plover]

**morvuzhukaer bihan** *g.* gravelot (petit) [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux aquatiques du groupe des limicoles appartenant à la famille des Charadriidae*] [la. Charadrius dubius] [en. little ringed plover]

**morvuzhukaer bras** *g.* gravelot (grand) [*zoologie ◊ ou pluvier grand-gravelot - espèce d'oiseaux limicoles de la famille des Charadriidae*] [la. Charadrius hiaticula] [en. ringed plover]

**morvuzhukaer bras** *g.* pluvier grand-gravelot [*zoologie ◊ ou grand gravelot - espèce d'oiseaux limicoles de la famille des Charadriidae*] [la. Charadrius hiaticula] [en. ringed plover]

**morz** *g.* engourdissement [*médecine ◊ diminution de la sensibilité physique, insensibilité physique*] [en. numbing / numbness]

**morz** *g.* torpeur [*médecine ◊ état où le patient ne répond que très lentement ou pas du tout aux stimuli extérieurs*] [en. torpor]

**morzadur / morzañ** *g.* -ioù, *av.* engourdissement [*médecine ◊ diminution de la sensibilité physique, insensibilité physique*] [en. numbing / numbness]

**morzañ** *v.* engourdir [*médecine ◊ priver en partie de mobilité et de sensibilité : corps, membre*] [en. numb / make numb] ○ **être engourdi par le froid** bezañ morzet gant ar yenion ○ **ma jambe est engourdie** morzet eo ma gar

**morzañ** *v.* engourdir (s') [*médecine ◊ devenir engourdi*] [en. go numb]

**morzenn** *gw.* morz mulot [*zoologie ◊ rongeur des champs à pattes postérieures et à queue longues, avançant par bonds, en sautant, ce qui le distingue du campagnol qui trottine*] [en. field mouse / mouse]

**morzenn-goad** *gw.* morz-koad mulot sylvestre [*zoologie ◊ espèce de rongeurs de la famille des Muridae*] [la. Apodemus sylvaticus] [en. wood mouse]

**morzhed** *gw.* -où, divvorzhed cuisse [*médecine, anatomie ◊ partie de la jambe allant du genou à la hanche*] [en. thigh]

**morzhed** *ep.* fémoral [*médecine, anatomie ◊ relatif à la cuisse, au fémur*] [en. femoral] ○ **muscle biceps fémoral** biseps morzhed / kigenn-daoubenn vorzhed

**morzhol** *g.* -ioù malléus [*médecine, anatomie ◊ ou marteau - osselet le plus externe, le plus volumineux et le plus long de la cavité tympanique*] [la. malleus] [en. malleus / malleus bone / hammer / hammer bone]

**morzhol** *g.* -ioù marteau [*outillage ◊ outil de percussion formé d'une tête percée d'un trou dans lequel est fixé un manche*] [en. hammer]

**morzhol** *g.* -ioù marteau [*médecine, anatomie ◊ ou malléus - osselet le plus externe, le plus volumineux et le plus long de la cavité tympanique*] [la. malleus] [en. malleus / malleus bone / hammer / hammer bone]

**morzhol pigeller** *g.* morzholioù pigeller marteau piqueur [*outillage ◊ marteau à percussion pneumatique sur lequel on adapte divers embouts (fleurets) à extrémité tranchante ou pointue*] [en. pneumatic drill / pneumatic pick / air hammer / jackhammer]

**morzhol refleksoù** *g.* marteau à réflexes [*médecine ◊ instrument utilisé en médecine pour tester les réflexes tendineux*] [en. reflex hammer]

**morzhol riñvediñ** *g.* rivoir [*outillage ◊ marteau utiliser pour riveter*] [en. riveting hammer]

**mosasaorideg** *g.* -ed mosasauridé [*zoologie ◊ reptile marin appartenant à la famille des Mosasauridae*] [en. member of the Mosasauridae]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Mosasauridae** *gw.* Mosasauridae / Mosasauridés [*zoologie ◊ famille éteinte de reptiles*] [en. Mosasauridae]

**Moschidae** *g.* Moschidae / Moschidés [*zoologie ◊ famille de mammifères ruminants*] [en. Moschidae]

**moskideg** *g.* -ed moschidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Moschidés*] [en. moschid]

**Moskovian** *g.* Moscovien [*géologie ◊ étage du Carbonifère*] [en. Moscovian]

**moskovian** *ag.* moscovien [*géologie ◊ qui concerne le Moscovien*] [en. moscovian]

**moskoviom** *g.* moscovium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Mc - numéro atomique 115 - correspond à l'ununpentium (Uup) de la dénomination systématique de l'UICPA*] [en. moscovium]

**moto** *g.* -ioù motocyclette [*transport ◊ motocycle muni d'un guidon, d'un siège enfourchable et d'un moteur d'une puissance supérieure à celle du cyclomoteur*] [en. motorcycle]

**motoneuron** *g.* -où motoneurone [*biologie, médecine ◊ ou neurone moteur - neurone dont le corps cellulaire est situé dans le système nerveux central, qui conduit l'influx nerveux vers la périphérie, notamment vers les fibres musculaires squelettiques*] [en. motor neuron / motoneuron]

**motoneuron** *g.* -où neurone moteur [*biologie, médecine ◊ ou motoneurone - neurone dont le corps cellulaire est situé dans le système nerveux central, qui conduit l'influx nerveux vers la périphérie, notamment vers les fibres musculaires squelettiques*] [en. motor neuron / motoneuron]

**motoneuron medullel** *g.* motoneurone médullaire [*biologie, médecine*] [en. medullary motoneuron]

**motor** *g.* -ioù machine [*génie mécanique ◊ moteur*] [en. engine] ○ **salle des machines d'un navire** sal motorioù ul lestr

**motor** *g.* -ioù moteur [*génie mécanique ◊ appareil transformant une énergie quelconque en énergie mécanique*] [en. engine]

**motor** *ag.* moteur [*sciences ◊ qui provoque le mouvement*] [en. motor / motive / drive / driving] ○ **avoir des troubles moteurs** kaout dizurzhioù motor

**motor aezhenn** *g.* moteur à vapeur [*génie mécanique ◊ moteur thermique à combustion externe utilisant de la vapeur sous pression, obtenue par chauffage d'eau, agissant sur des pistons qui entraînent un vilebrequin*] [en. steam engine]

**motor daou daol** *g.* moteur à deux temps [*génie mécanique ◊ moteur à combustion interne qui réalise les quatre phases d'un cycle de travail en deux courses successives de piston*] [en. two-stroke engine]

**motor diesel** *g.* moteur diesel [*génie mécanique ◊ moteur à combustion interne utilisant du carburant diesel*] [en. diesel engine]

**motor div-sailh** *g.* moteur bicylindre [*génie mécanique ◊ moteur à explosion (de motocyclette) à deux cylindres*] [en. two-cylinder engine]

**motor div-sailh a-blaen** *g.* moteur bicylindre à plat [*génie mécanique ◊ moteur à explosion (de motocyclette) à deux cylindres opposés et à axes parallèles*] [en. flat-twin engine]

**motor elektrek** *g.* moteur électrique [*physique, électricité ◊ machine servant à transformer de l'énergie électrique en énergie mécanique*] [en. motor / electric motor] ○ **un moteur électrique convertit de l'énergie électrique en énergie de mouvement** treuzkemm energiezh elektrek en energiezh fiñv a ra ur motor elektrek

**motor enstrink goraj** *g.* moteur à injection [*génie mécanique ◊ moteur dont le carburant est injecté dans la chambre de combustion*] [en. fuel injection engine]

**motor enstrink war-eeun** *g.* moteur à injection directe [*génie mécanique ◊ moteur à combustion interne alimenté en air pur, le carburant étant injecté sous forte pression directement dans la chambre de combustion*] [en. direct injection engine]

**motor esañs** *g.* moteur à essence [*génie mécanique ◊ moteur à combustion interne utilisant de l'essence comme carburant*] [en. petrol engine]

**motor galloudus** *g.* moteur puissant [*matériel ◊ moteur qui fait preuve de puissance*] [en. powerful engine]

**motor katalizet** *g.* moteur catalysé [*génie mécanique ◊ moteur avec pot catalytique*] [en. catalyzed engine]

**motor loskidigezh** *g.* moteur à combustion [*génie mécanique ◊ machine servant à produire de l'énergie mécanique à partir de l'énergie thermique engendrée par la combustion d'une matière*] [en. combustion engine / heat engine]

**motor loskidigezh diabarzh** *g.* moteur à combustion interne [*génie mécanique ◊ ou moteur à explosion - moteur thermique à l'intérieur duquel s'effectue la combustion du carburant qui l'alimente*] [en. internal combustion engine] ○ **le fonctionnement d'un moteur à combustion interne se fait suivant un cycle à quatre temps : l'admission, la compression, la combustion et la détente, l'échappement** labourat a ra ur motor loskidigezh diabarzh gant ur sikl a bevar zaol : an degas, ar c'henwask, al loskidigezh hag an distenn, an diskarzh

**motor loskidigezh diabarzh** *g.* moteur à explosion [*génie mécanique ◊ ou moteur à combustion interne - moteur thermique à l'intérieur duquel s'effectue la combustion du carburant qui l'alimente*] [en. internal combustion engine] ○ **le fonctionnement d'un moteur à combustion interne se fait suivant un cycle à quatre temps : l'admission, la compression, la combustion et la détente, l'échappement** labourat a ra ur motor loskidigezh diabarzh gant ur sikl a bevar zaol : an degas, ar c'henwask, al loskidigezh hag an distenn, an diskarzh

**motor loskidigezh diavaez** *g.* moteur à combustion externe [*génie mécanique ◊ machine thermique dont l'énergie est fournie par deux sources de température externes (une chaude, l'autre froide), convertie en énergie mécanique par un fluide caloporteur*] [en. external combustion engine]

**motor maez-bourzh** *g.* moteur hors-bord [*marine, nautisme ◊ moteur à explosion généralement amovible qui se trouve à l'extérieur de la coque d'une embarcation légère*] [en. outboard motor / outboard engine]

**motor molekulel** *g.* moteur moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ assemblage de molécules dans lequel certains éléments répètent sans cesse le même mouvement lorsqu'ils sont alimentés par une source d'énergie*] [en. molecular motor / molecular-scale motor / molecular-size motor]

**motor nann-sun-aer** *g.* moteur anaérobie [*aéronautique, astronautique ◊ moteur d'avion ou fusée fonctionnant sans l'oxygène de l'atmosphère*] [en. non-airbreathing engine]

**motor pazenn-ha-pazenn** *g.* moteur pas à pas [*génie mécanique ◊ moteur synchrone dont le mouvement du rotor est provoqué par des impulsions magnétiques successives*] [en. step-by-step motor / stepping motor / stepper motor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**motor pevar zaol** *g.* moteur à quatre temps [*génie mécanique ◊ moteur à combustion interne qui réalise les quatre phases d'un cycle de travail en quatre courses successives de piston*] [en. four-stroke engine]

**motor siklek bitermek** *g.* moteur cyclique ditherme [*génie mécanique ◊ machine thermique dont l'énergie est fournie par deux sources de température externes (une chaude, l'autre froide)*] [en. dithermal cycle engine]

**motor sun-aer** *g.* moteur aérobie [*aéronautique, astronautique ◊ moteur d'avion ou de fusée ne pouvant fonctionner sans l'oxygène de l'atmosphère*] [en. airbreathing engine]

**motor termek** *g.* moteur thermique [*génie mécanique ◊ machine servant à produire de l'énergie mécanique à partir de l'énergie thermique engendrée par la combustion d'une matière*] [en. combustion engine / heat engine]

**motor tredan** *g.* moteur électrique [*physique, électricité ◊ machine servant à transformer de l'énergie électrique en énergie mécanique*] [en. motor / electric motor] ○ **un moteur électrique convertit de l'énergie électrique en énergie de mouvement** treuzkemm energiezh elektrek en energiezh fiñv a ra ur motor tredan

**motor turbojet** *g.* turboréacteur [*aéronautique ◊ moteur à réaction principalement constitué d'un compresseur, d'au moins une chambre de combustion et d'une ou plusieurs turbines à gaz*] [en. turbojet / turbojet engine] ○ **un turboréacteur est constitué d'une entrée d'air, d'un compresseur d'air, d'une chambre de combustion, d'une turbine à gaz qui entraine le compresseur, et d'une tuyère** graet eo ur motor turbojet gant un entap aer, ur c'henwasker aer, ur gambr loskiñ, un turbin gaz hag a lusk ar c'henwasker, ha gant un duell

**motor turbokenwasket** *g.* moteur turbocompressé [*génie mécanique ◊ moteur d'avion à turbocompresseur*] [en. turbocharged engine]

**motorelezh** *gw.* -ioù motricité [*physique, médecine ◊ ensemble des fonctions qui assurent le mouvement*] [en. motoricity / motricity / motor activity / motor skills]

**motorelezh an iris** *gw.* motricité irienne [*médecine, anatomie ◊ ouverture de la pupille*] [en. iris motricity]

**motorelezh c'hros** *gw.* motricité globale [*médecine ◊ ensemble des gestes moteurs qui assurent l'aisance globale du corps , sans rechercher la performance ou le raffinement d'un geste précis*] [en. gross motor skills / gross motor activity]

**motorelezh fin** *gw.* motricité fine [*médecine ◊ mouvements de faible amplitude dont l'efficacité dépend moins de la force que de la précision, de la vitesse, de la délicatesse*] [en. fine motor skills / fine motor activity]

**motorelezh hollek** *gw.* motricité globale [*médecine ◊ ensemble des gestes moteurs qui assurent l'aisance globale du corps , sans rechercher la performance ou le raffinement d'un geste précis*] [en. gross motor skills / gross motor activity]

**motorelezh irisel** *gw.* motricité irienne [*médecine, anatomie ◊ ouverture de la pupille*] [en. iris motricity]

**motorelezh siliarel** *gw.* motricité ciliaire [*médecine, anatomie ◊ accommodation*] [en. ciliary motricity]

**motorelezh youlek** *gw.* motricité volontaire [*médecine ◊ mouvements volontaires, commandés par la volonté*] [en. voluntary motricity]

**motorheskenn** *gw.* -où tronçonneuse [*foresterie ◊ scie circulaire ou à chaîne coupante servant à tronçonner le bois*] [en. motor saw / chain saw]

**motorizadur / motorizañ** *g.* -ioù, *av.* motorisation [*génie mécanique ◊ fait de doter d'un moteur*] [en. motorization] ○ **le machinisme et la motorisation ont apporté de profonds changements dans les techniques de production agricole** cheñchamantoù bras a zo bet degaset gant ar mekanikaat hag ar motorizañ en teknikoù produiñ al labour-douar

**motorizañ** *v.* motoriser [*génie mécanique ◊ doter d'un moteur*] [en. motorize] ○ **motoriser les volets roulants d'une maison** motorizañ stalafoù pun un ti

**motor-jet** *g.* motorioù-jet réacteur [*aéronautique ◊ moteur à réaction d'avion*] [en. jet engine]

**motor-lagad** *ag.* oculomoteur [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte aux mouvements des yeux*] [en. oculomotor.] ○ **nerf oculomoteur** nervenn votor-lagad

**motorodeg** *g.* -où motocyclette [*transport ◊ motocycle muni d'un guidon, d'un siège enfourchable et d'un moteur d'une puissance supérieure à celle du cyclomoteur*] [en. motorcycle]

**motosikler** *g.* -ien motard [*transport ◊ ou motocycliste - personne qui utilise une motocyclette*] [en. motorcyclist]

**motosikler** *g.* -ien motocycliste [*transport ◊ ou motard - personne qui utilise une motocyclette*] [en. motorcyclist]

**motosiklerezh** *g.* -ioù motocyclisme [*transport ◊ utilisation d'une motocyclette comme moyen de transport*] [en. motorcycling]

**moualc'h** *gw.* mouilc'hi merle / merle noir [*zoologie ◊ espèce de passereaux de la famille des turdidés*] [la. Turdus merula] [en. blackbird]

**moualc'h-venez** *gw.* mouilc'hi-menez merle à plastron [*zoologie ◊ équivalent montagnard du merle noir*] [la. Turdus torquatus] [en. ring ouzel / ring thrush]

**mouarenn** *gw.* mouar mûre [*botanique ◊ fruit du mûrier ; fruit des ronces*] [la. Rubus fruticosus] [en. mulberry | cy. mwyar]

**mouch aer** *g.* souffle d'air [*science de l'atmosphère ◊ mouvement d'air*] [en. breath of air]

**mouchad erc'h** *g.* mouchadoù erc'h flocon de neige [*science de l'atmosphère ◊ agglomération de cristaux de neige*] [en. snowflake / flake]

**mouchañ** *v.* atténuer [*sciences ◊ diminuer l'intensité (d'une lumière)*] [en. reduce / soften / dim / fade]

**mouchañ** *v.* masquer [*généralité ◊ dissimuler, occulter*] [en. mask / hide / conceal / screen]

**mouchañ** *v.* tamiser [*audiovisuel, photographie ◊ atténuer, adoucir, voiler, estomper : lumière*] [en. dim]

**mouched** *g.* -où foret [*outillage ◊ ou mèche - accessoire de perceuse*] [en. drill]

**mouched** *g.* -où mèche [*outillage ◊ ou foret - accessoire de perceuse*] [en. drill]

**moucherezh / mouchañ** *g.* -ioù, *av.* masquage [*généralité ◊ occultation, dissimulation*] [en. masking / hiding / concealing]

**mouchet** *ag.* couvert [*science de l'atmosphère ◊ gris, nuageux*] [en. overcast / cloudy / clouded over / dull] ○ **temps couvert** amzer vouchet

**mouchig avel** *g.* souffle de vent [*science de l'atmosphère ◊ mouvement d'air assez fort*] [en. breeze / puff of wind / breath of wind]

**moudenn** *gw.* -où mont de Vénus [*médecine, anatomie ◊ ou pénil - éminence large et arrondie située en avant du pubis de la femme*] [en. mons pubis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**moudenn** *gw.* mouded motte [*botanique ◊ masse de terre autour des racines d'un plant pour plantation*] [en. ball / root ball] ○ **acheter une plante avec des racines en motte** prenañ ur blantenn gant he gwrizioù en ur voudenn

**moudenn** *gw.* mouded motte [*agriculture, horticulture ◊ morceau de terre compacte avec ou sans herbe*] [en. clod / clump | cy. clobos / tyweirch]

**moudenn** *gw.* -où paraison [*matériaux ◊ masse calibrée de verre fondu destinée à être mise en forme*] [en. gob / parison]

**moudenn** *gw.* -où pénil [*médecine, anatomie ◊ ou mont de Vénus - éminence large et arrondie située en avant du pubis de la femme*] [en. mons pubis]

**moudenn douar** *gw.* mouded douar motte de terre [*agriculture, horticulture ◊ morceau de terre compacte*] [en. clod of earth / clump of earth]

**moudenn verien** *gw.* moudennoù merien fourmilière [*zoologie ◊ habitat commun, complexe, pourvu de galeries, d'étages, de loges où vivent les fourmis*] [en. anthill / antheap]

**moudennig** *gw.* -où minimotte [*agriculture, horticulture ◊ petite motte pour semis*] [en. miniplug]

**moudenniñ** *v.* agglutiner (s') [*zoologie ◊ se serrer, se regrouper (fourmis...)*] [en. agglutinate / pack together / mass together]

**mouest** *ag.* moite [*science de l'atmosphère ◊ chaud et humide*] [en. muggy] ○ **temps moite** amzer vouest

**mouezh** *gw.* -ioù mode d'expression vocal [*médecine, psychologie ◊ utilisation de la voix*] [en. vocal expression]

**mouezh** *gw.* -ioù voix [*médecine ◊ ensemble des sons produits par les vibrations des cordes vocales et modifié par les cavités de résonance sus-jacentes*] [en. voice]

**mouezh** *ep.* phonateur [*médecine ◊ ou phonatoire - qui concourt à la phonation*] [en. phonatory] ○ **appareil phonateur** benvegad-mouezh

**mouezh** *ep.* phonatoire [*médecine ◊ ou phonateur - qui concourt à la phonation*] [en. phonatory] ○ **appareil phonatoire** benvegad-mouezh

**mouezh** *ep.* phonique [*physique ◊ relatif à la transmission de messages vocaux*] [en. voice] ○ **enregistreur phonique** enroller mouezh

**mouezh gour** *gw.* voix masculine [*généralité ◊ voix d'une personne de sexe masculin*] [en. male voice / man's voice / masculine voice]

**mouezh maouez** *gw.* voix féminine [*généralité ◊ voix d'une personne de sexe féminin*] [en. woman's voice / female voice / feminine voice]

**mouezh paotr** *gw.* voix masculine [*généralité ◊ voix d'une personne de sexe masculin*] [en. male voice / man's voice / masculine voice]

**mouezh plac'h** *gw.* voix féminine [*généralité ◊ voix d'une personne de sexe féminin*] [en. woman's voice / female voice / feminine voice]

**mouezh sintetizet** *gw.* voix de synthèse [*intelligence artificielle ◊ ou parole de synthèse, parole artificielle - parole ou voix générée par un ordinateur, et qui simule la voix humaine*] [en. computer-generated speech / synthesized speech / synthetic speech / artificial speech] ○ **la voix de synthèse est employée tant dans les interactions personne-machine qu'en synthèse texte-parole** implijet e vez ar vouezh sintetizet en darempredoù den-mekanik kenkoulz hag er sintezenn skrid-da-gomz

**mouezh wregel** *gw.* voix féminine [*généralité ◊ voix d'une personne de sexe féminin*] [en. woman's voice / female voice / feminine voice]

**mouezh / ar vouezh** *ep.* vocal [*physique, médecine ◊ relatif à l'appareil phonateur, la voix*] [en. vocal / voice] ○ **cordes vocales** kerdin mouezh ○ **messagerie vocale** mesajerezh mouezh ○ **synthèse vocale** sintezenn vouezh

**mouezhiañ** *v.* sonoriser [*linguistique, phonation ◊ rendre sonore : une consonne sourde*] [en. voice]

**mouezhiañ** *av.* sonorisation [*linguistique, phonation ◊ fait de rendre sonore : une consonne sourde*] [en. voicing]

**mouezhienn** *gw.* -où vocalise [*anthropologie, éthologie ◊ action de vocaliser*] [en. vocalise]

**mouezhiennañ** *v.* vocaliser [*anthropologie, éthologie ◊ chanter en parcourant une échelle de sons sur une seule syllabe*] [en. vocalize]

**mouezh-kontrollet** *ag.* commande vocale (à) [*informatique ◊ à pilotage par la voix*] [en. voice controlled] ○ **appareil à commande vocale** ardivink mouezh-kontrollet

**moug** *g.* -où amortissement [*physique ◊ diminution progressive dans le temps de certaines grandeurs caractéristiques d'un phénomène*] [en. damping / deadening] ○ **amortissement des sons aigus** moug ar sonioù skiltr

**moug** *g.* -où étouffement [*physique, acoustique ◊ fait d'empêcher un son de se faire entendre, de se propager*] [en. deadening]

**moug** *g.* -où étouffement [*médecine ◊ fait d'étouffer, de s'étouffer*] [en. suffocation / choking]

**moug** *ag.* lourd [*science de l'atmosphère ◊ accablant, pesant, s'agissant du temps*] [en. heavy / sultry / oppressive] ○ **temps lourd** amzer voug

**moug** *ag.* sourd [*physique, acoustique ◊ puissant et amorti (son, bruit)*] [en. muffled / muted] ○ **son sourd** son moug

**moug akoustikel** *g.* amortissement acoustique [*physique, acoustique ◊ ou amortissement de bruit - absorption des sons*] [en. acoustic damping / sound damping / sound deadening]

**moug son** *g.* amortissement acoustique [*physique, acoustique ◊ ou amortissement de bruit - absorption des sons*] [en. acoustic damping / sound damping / sound deadening]

**moug son** *g.* amortissement de bruit [*physique, acoustique ◊ ou amortissement acoustique - absorption des sons*] [en. sound deadening / acoustic damping / sound damping]

**moug trouz** *g.* amortissement de bruit [*physique, acoustique ◊ ou amortissement acoustique - absorption des sons*] [en. sound deadening / acoustic damping / sound damping]

**mougad** *gw.* -où étuvée [*physique, chimie ◊ cuisson en vase clos, en utilisant la vapeur d'eau qui se dégage*] [en. stew]

**mougadenn** *gw.* -où étouffement [*médecine ◊ un - fait d'étouffer, de s'étouffer*] [en. suffocation / choking]

**mougadenn** *gw.* -où immersion [*astronomie ◊ disparition d'un astre eclipsé ou occulté*] [en. immersion] ○ **l'immersion d'un astre est le début de l'occultation de cet astre par un autre astre** mougadenn un astr eo deroù e guzhadur gant un astr all

**mougañ** *v.* amortir / s'amortir [*physique ◊ (s')affaiblir, (s')atténuer, (se) réduire*] [en. damp / deaden] ○ **oscillations électriques amorties** osilhadennoù elektrek mouget ○ **amortir une onde sonore** mougañ ur wagenn son ○ **amortir l'onde arrière d'un haut-parleur** mougañ gwagenn-son a-dreñv un uhelgomzer ○ **les sons aigus sont plus amortis que les sons graves** ar sonioù skiltr a zo mouget muioc'h eget ar sonioù boud

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mougañ** *v.* atténuer [*physique, acoustique ◊ diminuer l'intensité (d'un son)*] [en. muffle / attenuate / reduce] ○ **atténuer le bruit par des isolants phoniques** mougañ an trouz gant difuerioù fonek

**mougañ** *v.* étouffer [*physique, acoustique ◊ empêcher un son de se faire entendre, de se propager*] [en. muffle / deaden]

**mougañ** *v.* étouffer / s'étouffer [*médecine ◊ asphyxier ; s'asphyxier*] [en. suffocate / choke]

**mougañ** *v.* immerger (s') [*astronomie ◊ s'agissant d'un astre, commencer à disparaître derrière un autre astre*] [en. immerse]

**mougasenn** *gw.* -où brouillard [*science de l'atmosphère ◊ nuage à la surface du sol*] [en. fog]

**mougenn** *gw.* -où brouillard [*science de l'atmosphère ◊ nuage à la surface du sol*] [en. fog]

**mouger** *g.* -ioù amortisseur [*physique ◊ dispositif servant à réduire l'amplitude des oscillations mécaniques, électriques, acoustiques*] [en. damper]

**mouger gant diodenn** *g.* amortisseur à diode [*physique, électronique ◊ amortisseur de surtension utilisant des diodes*] [en. diode damper]

**mouger son** *g.* amortisseur acoustique [*physique, acoustique ◊ dispositif d'isolation phonique*] [en. sound damper]

**mouger stlej** *g.* amortisseur de trainée [*aéronautique ◊ dispositif monté sur la tête de rotor d'un hélicoptère au voisinage de l'articulation de traînée, qui réduit les oscillations de la pale autour de cette articulation*] [en. drag damper]

**mougerezh / mougañ** *g.* -ioù, *av.* étouffement [*médecine ◊ fait d'étouffer, de s'étouffer*] [en. suffocation / choking]

**mouger-tan** *g.* extincteur [*industrie de la construction ◊ appareil qui permet de projeter, sous l'effet d'une pression intérieure, et de diriger un agent extincteur sur un foyer d'incendie*] [en. extinguisher / fire extinguisher]

**mougev** *g.* -ioù caverne [*géologie ◊ ou grotte - cavité naturelle ou artificielle creusée dans le roc*] [en. cave / cavern]

**mougev** *g.* -ioù grotte [*géologie ◊ ou caverne - cavité naturelle ou artificielle creusée dans le roc*] [en. cave / cavern]

**mougev** *ep.* pariétal [*paléoanthropologie ◊ ou rupestre - s'agissant de peintures préhistoriques sur les parois rocheuses*] [en. cave / wall] ○ **peintures pariétales** livadennoù mougev

**mougev** *ep.* rupestre [*paléoanthropologie ◊ ou pariétal - s'agissant de peintures préhistoriques sur les parois rocheuses*] [en. wall / cave] ○ **peintures rupestres** livadennoù mougev

**mouienn** *gw.* -ed, moui taon [*zoologie ◊ insecte piqueur et suceur, grosse mouche dont la femelle suce le sang des animaux*] [en. horsefly]

**mouilh** *g.* -où mouillage [*marine, nautisme ◊ endroit où un bateau jette son ancre*] [en. anchorage / anchoring place / mooring area]

**mouilhaj** *g.* -où mouillage [*marine, nautisme ◊ endroit où un bateau jette son ancre*] [en. anchorage / anchoring place / mooring area]

**mouilhañ** *v.* amarrer [*marine, nautisme ◊ maintenir à quai, mettre au mouillage*] [en. moor / make fast]

**mouilhañ** *v.* mettre au mouillage [*marine, nautisme ◊ immobiliser un bateau en mer grâce à une ancre*] [en. cast anchor]

**mouilhañ** *v.* mouiller [*marine, nautisme ◊ jeter l'ancre*] [en. anchor / cast anchor / drop the anchor]

**mouilhañ** *av.* mouillage [*marine, nautisme ◊ action de jeter l'ancre*] [en. anchoring / mooring]

**mouk** *ag.* pourpre [*couleur ◊ couleur rouge violacé*] [en. purple / crimson]

**mouk** *ag.* violet [*couleur ◊ de la couleur de la violette*] [en. violet / purple] ○ **Petite violette (papillon)** brizhig mouk (balafenn)

**moull** *g.* -où matrice [*travail des matériaux ◊ moule de travail des métaux, de disques CD, de disques DVD,…*] [en. die / mould / matrix]

**moull** *g.* -où monture [*médecine, santé ◊ armature de lunettes*] [en. frame / rim]

**moull** *g.* -où moule [*travail des matériaux ◊ objet utilisé pour donner une forme, empreinte creuse*] [en. mould (UK) / mold (US)]

**moull lunedoù** *g.* monture de lunettes [*médecine, santé ◊ garniture qui repose sur le nez et les oreilles et dans laquelle sont enchâssés des verres correcteurs*] [en. spectacle frame / glasses frame / glasses rim]

**moulladenn** *gw.* -où moulage [*travail des matériaux ◊ un - résultat de l'action de donner une forme, de façonner*] [en. cast]

**moulladenn** *gw.* -où sortie d'imprimante [*informatique ◊ document imprimé*] [en. print / printer output]

**moulladenn** *gw.* -où sortie papier [*informatique ◊ document imprimé*] [en. print / printer output]

**moulladenn** *gw.* -où sortie sur imprimante [*informatique ◊ une - action d'imprimer*] [en. printing / printout / printer output]

**moulladenn** *gw.* -où tirage [*photographie ◊ épreuve obtenue à partir d'un négatif*] [en. print]

**moulladenn e liv** *gw.* tirage couleur [*photographie ◊ épreuve tirée en couleurs*] [en. color print]

**moulladenn war baper** *gw.* tirage papier [*photographie ◊ épreuve tirée sur papier*] [en. paper print]

**moulladur** *g.* -ioù moulure [*industrie de la construction ◊ ornement à profil constant, en relief ou en creux*] [en. moulding (UK) / molding (US)]

**moullañ** *v.* imprimer [*édition, bureau ◊ reproduire un texte, une image, à l'aide d'une imprimante*] [en. print] ○ **imprimer le texte sélectionné** moullañ an destenn selektet ○ **imprimer sur papier recyclé** moullañ war baper adaozet

**moullañ** *v.* mouler [*travail des matériaux ◊ donner une forme, façonner*] [en. cast / mould]

**moullañ** *v.* sortir sur imprimante [*informatique ◊ imprimer*] [en. print]

**moullañ** *v.* tirer [*photographie ◊ imprimer (une photographie)*] [en. print]

**moullañ** *av.* sortie sur imprimante [*informatique ◊ action d'imprimer*] [en. printing / printout / printer output] ○ **faire une sortie sur imprimante** moullañ

**moullañ e goullonter** *av.* tirage sous vide [*photographie*] [en. vacuum printing]

**moullañ en tomm** *av.* moulage à chaud [*travail des matériaux*] [en. hot forming / heat molding / hot molding]

**moullañ skramm** *av.* vidage d'écran [*informatique ◊ ou impression d'écran*] [en. screen dump / screen copy / screen printing / screen print]

**moulleg** *g.* -ed pluvier des marais [*zoologie ◊ ou pluvier doré*] [la. Pluvialis apricaria] [en. golden plover]

**moulleg** *g.* -ed pluvier doré [*zoologie ◊ ou pluvier des marais*] [la. Pluvialis apricaria] [en. golden plover]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**moulleg** *g.* -ed tacaud [*zoologie ◊ poisson*] [la. Trisopterus luscus] [en. pout / bib]

**moulleg** *gw.* -ed pluvier argenté [*zoologie ◊ ou pluvier de mer*] [la. Pluvialis squatarola] [en. grey plover]

**moulleg** *gw.* -ed pluvier de mer [*zoologie ◊ ou pluvier argenté*] [la. Pluvialis squatarola] [en. grey plover]

**moullerez** *gw.* -ed imprimante [*informatique ◊ périphérique de sortie qui utilise diverses techniques pour imprimer un fichier électronique*] [en. printer]

**moullerez daou-du** *gw.* imprimante recto-verso [*informatique ◊ imprimante qui peut imprimer sur les deux côtés des feuilles*] [en. duplex printer]

**moullerez dre sublimadur termek** *gw.* imprimante à sublimation thermique [*photographie ◊ imprimante à transfert thermique dans laquelle l'encre passe directement d'un état solide à un état gazeux*] [en. dye sublimation printer]

**moullerez foto** *gw.* imprimante photo [*photographie ◊ imprimante couleur conçue spécifiquement pour imprimer des photos numériques de grande qualité sur du papier photographique*] [en. photo printer]

**moullerez kenstok** *gw.* imprimante à impact [*informatique ◊ imprimante dans laquelle l'impression est provoquée par un impact mécanique sur le ruban encreur contre le papier*] [en. impact printer]

**moullerez laser** *gw.* imprimante laser [*informatique ◊ imprimante utilisant un système d'impression dit xérographique*] [en. laser printer]

**moullerez lies-implij** *gw.* imprimante multifonctions [*informatique ◊ imprimante regroupant dans un même appareil les fonctions de photocopieur, de numériseur et de télécopieur*] [en. multifunction printer]

**moullerez linenn-ha-linenn** *gw.* imprimante ligne à ligne [*informatique ◊ imprimante qui imprime une ligne entière de caractères à la fois*] [en. line printer]

**moullerez liv** *gw.* imprimante couleur [*informatique ◊ imprimante capable de produire toute la gamme des couleurs à l'impression en faisant appel à diverses technologies (matricielle, jet d'encre, laser, transfert thermique...)*] [en. color printer]

**moullerez pik-ha-pik** *gw.* imprimante par points [*informatique ◊ ou imprimante matricielle - imprimante dans laquelle les caractères et les images sont formés point par point à l'intérieur d'une matrice*] [en. matrix printer / dot printer / dot-matrix printer]

**moullerez rod-vleunienn** *gw.* imprimante à marguerite [*informatique ◊ imprimante à impact dont le dispositif d'impression est une roue (marguerite)*] [en. daisywheel printer]

**moullerez rouedad** *gw.* imprimante réseau [*informatique ◊ imprimante équipée d'une carte réseau, à laquelle peuvent accéder plusieurs ordinateurs reliés en réseau*] [en. network printer]

**moullerez serienn** *gw.* imprimante série [*informatique ◊ imprimante qui imprime les caractères l'un après l'autre dans l'ordre où ils apparaissent sur la ligne*] [en. serial printer / character printer / character-at-a-time printer]

**moullerez strink-ankr** *gw.* imprimante à jet d'encre [*informatique ◊ imprimante qui projette, au moyen de petites buses, de fines gouttelettes d'encre qui forment des points sur le support à imprimer*] [en. ink-jet printer]

**moullerez termek** *gw.* imprimante thermique [*informatique ◊ imprimante sans impact dans laquelle l'impression est obtenue par échauffement d'un papier thermosensible*] [en. thermal printer]

**moullerez vatrisel** *gw.* imprimante matricielle [*informatique ◊ ou imprimante par points - imprimante dans laquelle les caractères et les images sont formés point par point à l'intérieur d'une matrice*] [en. dot-matrix printer / matrix printer / dot printer]

**moullerez war vikrofilm** *gw.* imprimante sur microfilm [*informatique ◊ imprimante par page qui fournit sur un support photographique une micro-image pour chaque page*] [en. computer output microfilm printer]

**moullerezh daou-du** *g.* impression bidirectionnelle [*édition, bureau ◊ capacité de certaines imprimantes à frapper alternativement de gauche à droite puis de droite à gauche, de façon à éviter la perte due au retour de la tête d'impression*] [en. bidirectional printing / two-direction printing]

**moullerezh dindan wask** *g.* moulage sous pression [*matériaux ◊ procédé de fonderie consistant à injecter un métal liquide dans un moule à l'aide d'un piston qui maintient ce métal sous pression au cours de la solidification*] [en. pressure die casting / squeeze casting]

**moullerezh Disamatic** *g.* moulage en mottes [*matériaux ◊ procédé de fonderie associant en continu, sur la même chaîne de fabrication, la réalisation de moules en sable, dit moulage sable humide, sans châssis et la coulée de métal en fusion dans ces moules*] [en. boxless molding / Disamatic molding process]

**moullerezh dre drañsfer rousin** *g.* moulage par transfert de résine [*matériaux ◊ procédé de moulage consistant à injecter sous faible pression une résine thermodurcissable dans un moule où un renfort fibreux a été préalablement disposé*] [en. resin transfer molding / RTM]

**moullerezh dre ekstrudiñ ha c'hweziñ** *g.* moulage par extrusion et soufflage [*matériaux ◊ procédé de fabrication de corps creux en matière plastique consistant à extruder un tube, puis à le gonfler à chaud dans un moule dont il prend la forme*] [en. extrusion blow molding / EBM]

**moullerezh dre emledañ** *g.* moulage par expansion [*matériaux ◊ fabrication de pièces en mousse de polymère par expansion à chaud de billes de polymère contenant un additif volatil, puis compactage de ces billes expansées dans un moule dont elles prennent la forme*] [en. expansion molding]

**moullerezh dre enstrinkañ danvor** *g.* moulage par injection sous-marine [*matériaux ◊ moulage par injection utilisant un moule dont le canal d'alimentation est situé au-dessous du plan de joint de sorte que la carotte d'injection est séparée de la pièce lors de l'ouverture du moule*] [en. submarine gate molding / submarine injection molding / tunnel gate molding]

**moullerezh dre enstrinkañ e san tomm** *g.* moulage par injection en canal chaud [*matériaux ◊ moulage dans lequel le canal d'alimentation du moule est chauffé afin que la carotte d'injection reste fluide et serve au moulage de la pièce suivante au lieu de rester solidaire de la pièce moulée*] [en. hot runner injection molding]

**moullerezh dre enstrinkañ fin** *g.* moulage par injection capillaire [*matériaux ◊ procédé de moulage par injection utilisant un moule dans lequel l'orifice d'entrée du polymère est de faible diamètre, ce qui permet d'en réduire l'empreinte sur la pièce finie*] [en. pin-point injection molding]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**moullerezh dre enstrinkañ ha c'hweziñ** *g.* moulage par injection et soufflage [*matériaux ◊ procédé, combinant la technique d'injection avec celle du soufflage, de fabrication de matériaux polymères thermoplastiques ou du verre qui est utilisé pour fabriquer des corps creux*] [en. injection blow molding]

**moullerezh dre enstrinkañ ha reaktiñ** *g.* moulage par injection et réaction [*matériaux ◊ moulage par injection consistant à mélanger intimement sous pression plusieurs composants réactifs avant de les introduire dans le moule où ils réagissent pour former l'objet fini*] [en. reaction injection molding / RIM]

**moullerezh dre enstrinkañ poultr** *g.* moulage par injection de poudre [*matériaux ◊ moulage par injection de pièces à partir de mélange de poudre métallique ou céramique et de liant polymère*] [en. powder injection molding / PIM]

**moullerezh dre fruañ** *g.* moulage par projection simultanée [*matériaux ◊ procédé de moulage consistant à projeter simultanément, sur la paroi d'un moule ouvert, des fibres coupées et de la résine qui est ensuite polymérisée*] [en. spray-up molding]

**moullerezh dre genwaskañ** *g.* moulage par compression [*matériaux ◊ procédé de moulage d'un polymère thermodurcissable consistant à comprimer une résine dans un moule fermé, puis à la chauffer pour la polymériser*] [en. compression molding]

**moullerezh dre lardezañ** *g.* moulage au contact [*matériaux ◊ moulage consistant à imprégner de résine une ou plusieurs couches de renfort fibreux déposées manuellement sur la paroi d'un moule ouvert, puis à polymériser cette résine*] [en. lay-up molding]

**moullerezh dre lies-enstrinkañ** *g.* moulage par co-injection [*matériaux ◊ procédé consistant à injecter dans un seul moule, simultanément ou successivement, des polymères différents, à l'aide de plusieurs presses d'injection*] [en. co-injection molding]

**moullerezh dre spluiañ e goullonter** *g.* moulage par infusion sous vide [*matériaux ◊ mise sous vide, dans un moule fermé par une bâche, de renforts secs qui sont imprégnés par la suite avec l'arrivée de résine qui est aspirée par la dépression créée dans le moule*] [en. vacuum bag molding / vacuum infusion molding]

**moullerezh e moudennoù** *g.* moulage en mottes [*matériaux ◊ procédé de fonderie associant en continu, sur la même chaîne de fabrication, la réalisation de moules en sable, dit moulage sable humide, sans châssis et la coulée de métal en fusion dans ces moules*] [en. boxless molding / Disamatic molding process]

**moullerezh elektrofotografek** *g.* impression électrophotographique [*édition, bureau ◊ ou impression xérographique - reproduction d'un texte, d'une image à l'aide d'une imprimante laser*] [en. electrophotographic printing / xerographic printing]

**moullerezh en aotoklaver** *g.* moulage en autoclave [*matériaux ◊ procédé de moulage en deux étapes consistant à tapisser un moule ouvert avec un préimprégné, puis à en polymériser la résine en plaçant le moule dans un autoclave*] [en. autoclave molding]

**moullerezh gant klosenn rakstummet** *g.* moulage à peau préformée [*matériaux ◊ procédé de fabrication d'une pièce moulée consistant à réaliser par rotomoulage la paroi externe de cette pièce, puis à injecter dans sa cavité un polymère expansible*] [en. slush molding]

**moullerezh gant spoum kollet** *g.* moulage à mousse perdue [*matériaux ◊ procédé de fonderie dans lequel un modèle en mousse de polystyrène de la pièce à réaliser, noyé dans un bac de sable, est remplacé lors de la coulée par du métal fondu*] [en. lost-foam casting]

**moullerezh kontakt** *g.* moullerezhioù kontakt impression par contact [*électricité, électronique ◊ en technologie de la fabrication des circuits intégrés, méthode d'impression qui place le masque en contact avec le substrat*] [en. contact printing]

**moullerezh kserografek** *g.* impression xérographique [*édition, bureau ◊ ou impression électrophotographique - reproduction d'un texte, d'une image à l'aide d'une imprimante laser*] [en. xerographic printing / electrophotographic printing]

**moullerezh kwadrikromek** *g.* impression quadrichrome [*édition, bureau ◊ impression en couleur à partir du cyan, du magenta, du jaune et du noir*] [en. four-color printing]

**moullerezh liesliv** *g.* impression polychrome [*édition, bureau ◊ impression comportant plusieurs couleurs*] [en. multicolor printing]

**moullerezh pevar liv** *g.* impression quadrichrome [*édition, bureau ◊ impression en couleur à partir du cyan, du magenta, du jaune et du noir*] [en. four-color printing]

**moullerezh santrifugel** *g.* moulage par centrifugation [*matériaux ◊ fabrication de pièces cylindriques creuses par projection sur la paroi chauffée d'un moule cylindrique tournant rapidement sur lui-même un mélange de fibres de renfort et de résine qui se polymérise*] [en. centrifugal molding]

**moullerezh skramm** *g.* impression d'écran [*informatique ◊ ou vidage d'écran*] [en. screen print / screen printing / screen copy]

**moullerezh teirment** *g.* impression tridimensionnelle [*industrie ◊ procédé de fabrication additive consistant à déposer ou à projeter un matériau au moyen d'un dispositif pouvant se déplacer dans les trois dimensions*] [en. three-dimensional printing]

**moullerezh tri-liv** *gw.* trichromie [*graphisme, couleur ◊ impression en trois couleurs*] [en. three-color printing]

**moullerezh unliv** *g.* imprimante monochrome [*informatique ◊ impression comportant une seule couleur*] [en. monochrome printing]

**moullerezh / moullañ** *g.* -ioù, *av.* impression [*édition, bureau ◊ reproduction d'un texte, d'une image à l'aide d'une imprimante*] [en. printing]

**moullerezh / moullañ** *g.* -ioù, *av.* moulage [*travail des matériaux ◊ action de donner une forme, de façonner*] [en. casting / molding]

**moullerezh / moullañ** *g.* -ioù, *av.* tirage [*photographie ◊ opération permettant d'obtenir une épreuve à partir d'un négatif*] [en. printing]

**moullet** *ag.* imprimé [*physique, électronique ◊ s'agissant d'un circuit électronique*] [en. printed] ○ **circuit imprimé** roudad moullet ○ **relier entre eux des circuits intégrés à l'aide d'un câblage réalisé en circuit imprimé** kevreañ roudadoù integret etreze dre orjalañ anezhe gant ur roudad moullet

**mounika** *gw.* -ed guenon [*zoologie ◊ femelle du singe*] [en. female monkey / she-monkey]

**mounikig** *gw.* -ed guenon [*zoologie ◊ femelle du singe*] [en. female monkey / she-monkey]

**mourrenn** *gw.* -où, mourroù antenne [*zoologie ◊ appendice sensoriel à l'avant de la tête des insectes, des crustacés*] [en. antenna]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mourrenn** *gw.* -où, mourroù moustache [*médecine, anatomie ◊ partie du système pileux qui garnit la lèvre supérieure*] [en. moustache]

**mourrenn** *gw.* -où, mourroù moustache [*zoologie ◊ vibrisse, poil tactile de certains mammifères*] [en. whisker / vibrissa]

**mourrenn** *gw.* -où palpe [*zoologie ◊ organe sensoriel : des arthropodes...*] [en. palp]

**mourrenn** *gw.* -où, mourroù vibrisse [*zoologie ◊ poil tactile de certains mammifères*] [en. vibrissa] ○ **rangée de vibrisses** regennad mourrennoù

**mourrenn** *ep.* antennaire [*zoologie ◊ relatif aux antennes d'insectes, de crustacés*] [en. antennal / antenna] ○ **glande antennaire** gwagrenn vourrenn

**mourrennig** *gw.* -où antennule [*zoologie ◊ petite antenne de crustacé*] [en. antennule]

**mouson** *g.* -où mousson [*science de l'atmosphère ◊ inversion saisonnière tropicale et subtropicale des vents au sol et des précipitations associées*] [en. monsoon]

**moust** *g.* moût [*biochimie ◊ jus extrait de fruits destiné à la fermentation alcoolique*] [en. must]

**Mousterian** *g.* Moustérien [*paléoanthropologie ◊ industrie lithique de la Préhistoire appartenant au Paléolithique moyen*] [en. Mousterian]

**mousterian** *ag.* moustérien [*paléoanthropologie ◊ qui concerne le Moustérien*] [en. mousterian]

**moustik** *g.* -ed moustique [*zoologie ◊ insecte piqueur de l'ordre des diptères, de la famille des culicidés*] [en. mosquito]

**moustr** *g.* -où compression [*médecine ◊ action de serrer, d'appuyer sur : un abcès, un vaisseau sanguin*] [en. compression] ○ **compression d'une artère** moustr war un arterenn

**moustr** *g.* -où refoulement [*psychologie ◊ ou répression - action de refuser la manifestation : d'un sentiment, d'une pulsion*] [en. repression / control / holding back] ○ **refoulement des pulsions sexuelles** moustr war ar poulsadoù seksel

**moustr** *g.* -où répression [*psychologie ◊ ou refoulement - action de refuser la manifestation : d'un sentiment, d'une pulsion*] [en. repression / control / holding back]

**moustr** *g.* -où répression [*biologie ◊ blocage d'une action*] [en. repression] ○ **la répression des lymphocytes autoréactifs est leur maintien à l'état inactif** ar moustr war al limfositoù aotoreaktivel eo derc'hel anezhe en o stad diaktivel

**moustrañ** *ep.* compressif [*médecine ◊ qui serre, qui appuie sur*] [en. compressive] ○ **bandage compressif** bandenn voustrañ

**moustrañ war** *v.* comprimer [*médecine ◊ appuyer sur (un abcès, un vaisseau sanguin...)*] [en. compress] ○ **comprimer une artère** moustrañ war un arterenn

**moustrañ war** *v.* presser [*médecine ◊ comprimer, serrer, appuyer sur : un vaisseau sanguin...*] [en. compress] ○ **comprimer une artère** moustrañ war un arterenn

**moustrañ war** *v.* refouler [*psychologie ◊ empêcher la manifestation : d'un sentiment, d'une pulsion*] [en. repress / suppress / restrain / hold back] ○ **refouler ses sentiments** moustrañ war e (he) santimantoù

**moustrañ war** *v.* réprimer [*psychologie ◊ ou refouler - empêcher la manifestation : d'un sentiment, d'une pulsion*] [en. repress / suppress / restrain / hold back] ○ **refouler ses sentiments** moustrañ war e santimantoù / moustrañ war he santimantoù

**moustrañ war** *v.* réprimer [*biologie ◊ refouler, bloquer*] [en. repress / stifle]

**moustrus** *ag.* compressif [*médecine ◊ qui serre, qui appuie sur*] [en. compressive] ○ **bandage compressif** bandenn voustrus

**mozaik** *g.* -où mosaïque [*botanique ◊ maladie virale de certaines plantes, caractérisée par une anomalie de coloration de la feuille, consistant en une juxtaposition de plages vertes et de plages décolorées*] [en. mosaic disease]

**mozaik** *g.* -où mosaïque [*matériaux ◊ assemblage (de fragments de matériau...)*] [en. mosaic]

**mozaik** *g.* -où mosaïque [*biologie, médecine ◊ présence chez un même individu de deux ou plusieurs populations cellulaires différentes*] [en. mosaic]

**mozaik genetikel** *g.* mosaïque génétique [*biologie, médecine ◊ structure d'un organisme constitué de cellules ayant des génotypes différents, apparus par mutation au cours du développement de cet organisme*] [en. genetic mosaic]

**muchadur / muchañ** *g.* -ioù, *av.* évaluation [*sciences, technique ◊ action de déterminer approximativement, d'estimer (une quantité)*] [en. assessment / estimation / evaluation / appraisal]

**muchañ** *v.* évaluer [*sciences, technique ◊ déterminer approximativement, estimer (une quantité)*] [en. estimate / reckon / assess / appraise] ○ **évaluer la longueur d'un terrain** muchañ hirder un dachenn douar

**muchañ un hirder** *av.* évaluation d'une longueur [*sciences, technique ◊ détermination approximative d'une longueur*] [en. length assessment]

**muenn** *gw.* -ed campagnol [*zoologie ◊ rongeur des champs, à pattes et queue courtes, qui se déplace en trottinant, souvent confondu avec le mulot*] [en. vole]

**muenn ar maezioù** *gw.* muenned ar maezioù campagnol agreste [*zoologie ◊ espèce de rongeurs de la famille des Cricetidae, à corps trapu et museau arrondi, qui mange racines et graines de céréales*] [la. Microtus agrestis] [en. field vole]

**muenn ar parkeier** *gw.* muenned ar parkeier campagnol des champs [*zoologie ◊ ou campagnol commun, campagnol ordinaire - espèce de petits rongeurs, de la famille des Cricétidés, qui vit dans les prairies et les steppes en Europe et en Asie*] [la. Microtus arvalis / Arvicola arvalis] [en. common vole / meadow vole]

**muenn azrous** *gw.* muenned azrous campagnol des bois [*zoologie ◊ ou campagnol roussâtre - espèce de rongeurs de la famille des Cricétidés, qui vit dans les champs et les forêts*] [la. Myodes glareolus] [en. bank vole / common red-backed mouse]

**muenn azrous** *gw.* muenned azrous campagnol roussâtre [*zoologie ◊ ou campagnol des bois - espèce de rongeurs de la famille des Cricétidés, qui vit dans les champs et les forêts*] [la. Myodes glareolus] [en. bank vole / common red-backed mouse]

**muenn dandouar** *gw.* muenned dandouar campagnol souterrain [*zoologie ◊ espèce de rongeurs de la famille des Cricetidae, qui vit sur le sol et creuse des galeries souterraines superficielles*] [la. Microtus subterraneus] [en. pine vole / common pine vole / European pine vole]

**muenn rouzik** *gw.* muenned rouzik campagnol des bois [*zoologie ◊ ou campagnol roussâtre - espèce de rongeurs de la famille des Cricétidés, qui vit dans les champs et les forêts*] [la. Myodes glareolus] [en. bank vole / common red-backed mouse]

**muenn rouzik** *gw.* muenned rouzik campagnol roussâtre [*zoologie ◊ ou campagnol des bois - espèce de rongeurs de la famille des Cricétidés, qui vit dans les champs et les forêts*] [la. Myodes glareolus] [en. bank vole / common red-backed mouse]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**muenn vaeziat** *gw.* muenned maeziat campagnol agreste [*zoologie ◊ espèce de rongeurs de la famille des Cricetidae, à corps trapu et museau arrondi, qui mange racines et graines de céréales*] [la. Microtus agrestis] [en. field vole]

**muenn voutin** *gw.* muenned boutin campagnol commun [*zoologie ◊ ou campagnol des champs, campagnol ordinaire - espèce de petits rongeurs, de la famille des Cricétidés, qui vit dans les prairies et les steppes en Europe et en Asie*] [la. Microtus arvalis / Arvicola arvalis] [en. common vole / meadow vole]

**muenn voutin** *gw.* muenned boutin campagnol ordinaire [*zoologie ◊ ou campagnol commun, campagnol des champs - espèce de petits rongeurs, de la famille des Cricétidés, qui vit dans les prairies et les steppes en Europe et en Asie*] [la. Microtus arvalis / Arvicola arvalis] [en. common vole / meadow vole]

**muenn-douar** *gw.* muenned-douar campagnol (grand) [*zoologie ◊ ou campagnol terrestre, rat taupier - espèce de petits mammifères rongeurs de la famille des Cricétidés qui vit essentiellement sous la terre*] [la. Arvicola terrestris] [en. European water vole / northern water vole]

**muenn-douar** *gw.* muenned-douar campagnol terrestre [*zoologie ◊ ou grand campagnol, rat taupier - espèce de petits mammifères rongeurs de la famille des Cricétidés qui vit essentiellement sous la terre*] [la. Arvicola terrestris] [en. European water vole / northern water vole / water rat]

**muenn-dour** *gw.* muenned-dour campagnol amphibie [*zoologie ◊ forme aquatique du campagnol terrestre*] [la. Arvicola sapidus] [en. water vole]

**mui** *ad.* plus [*mathématiques ◊ opérateur de l'addition*] [en. plus] ○ **2 plus 3 est égal à 5** 2 mui 3 a zo kevatal da 5

**muiañ** *ag.* majeur [*généralité ◊ principal, le plus important*] [en. major / greatest / principal / main] ○ **la majeure partie du commerce international se fait par voie maritime** dre vor e vez graet an darn vuiañ eus ar c'hoñvers etrebroadel

**mukovisidoz** *g.* -où mucoviscidose [*médecine ◊ maladie héréditaire consistant en une viscosité anormale des secrétions muqueuses*] [en. mucoviscidosis / cystic fibrosis]

**mukron** *g.* -où mucron [*botanique ◊ petite pointe raide située à l'apex d'un organe*] [en. mucro]

**mukronek** *ag.* mucroné [*botanique ◊ brusquement terminé en pointe courte et raide appelée mucron : calicule de l'Oeillet, involucre du Buplèvre aristé*] [en. mucronate] ○ **bractée mucronée** brakteenn vukronet ○ **sépale mucroné** sepalenn vukronet ○ **feuille mucronée** delienn vukronet

**mukronig** *g.* -où mucronule [*botanique ◊ petit mucron*] [en. mucro]

**mukroniget** *ag.* mucronulé [*botanique ◊ terminé en pointe ou mucron peu saillant : feuilles et involucres de plusieurs Euphorbes*] [en. mucronulate] ○ **feuille mucronulée** delienn vukroniget

**mukus** *g.* -où mucus [*biochimie ◊ sécrétion claire et visqueuse des glandes muqueuses ou des cellules caliciformes*] [en. mucus]

**mukusegenn** *gw.* -où mucosité [*médecine ◊ amas de substances visqueuses et filantes qui tapissent certaines muqueuses*] [en. mucosity]

**mukusek** *ag.* muqueux [*médecine, anatomie ◊ qui est relatif au mucus ou aux muqueuses*] [en. mucous] ○ **membrane muqueuse** koc'henn vukusek

**mukusenn** *gw.* -où muqueuse [*biologie, médecine ◊ membrane humide tapissant la paroi interne des organes creux et des cavités naturelles qui s'ouvrent sur l'extérieur, formée d'un épithélium et d'une couche sous-jacente de tissu conjonctif*] [en. mucosa]

**mukusenn bouzellenn** *gw.* muqueuse intestinale [*médecine, anatomie ◊ muqueuse qui a pour rôle de laisser passer les nutriments et d'éviter la pénétration de substances étrangères indésirables au niveau de l'intestin*] [en. intestinal mucosa]

**mukusenn c'henoù** *gw.* muqueuse buccale [*médecine, anatomie ◊ sorte de tapis qui occupe tout l'intérieur de la bouche*] [en. oral mucosa / oral mucous membrane]

**mukusenn c'hwesha** *gw.* muqueuse olfactive [*médecine, anatomie ◊ zone olfactive de la muqueuse de la cavité nasale*] [la. tunica mucosa nasi] [en. olfactory mucosa]

**mukusenn foz-fri** *gw.* muqueuse nasale [*médecine, anatomie ◊ ou tunique muqueuse du nez, muqueuse pituitaire - muqueuse tapissant les parois des fosses nasales auxquelles elle adhère intimement*] [la. tunica mucosa nasi] [en. mucosa of nasal cavity / mucous membrane of nasal cavity]

**mukusenn foz-fri** *gw.* muqueuse pituitaire [*médecine, anatomie ◊ ou tunique muqueuse du nez, muqueuse nasale - muqueuse tapissant les parois des fosses nasales auxquelles elle adhère intimement*] [la. tunica mucosa nasi] [en. mucosa of nasal cavity / mucous membrane of nasal cavity]

**mukusenn foz-fri** *gw.* tunique muqueuse du nez [*médecine, anatomie ◊ ou muqueuse nasale, muqueuse pituitaire - muqueuse tapissant les parois des fosses nasales auxquelles elle adhère intimement*] [la. tunica mucosa nasi] [en. mucosa of nasal cavity / mucous membrane of nasal cavity]

**mukusenn foz-fri hiperemek** *gw.* muqueuse nasale hyperhémique [*médecine ◊ muqueuse nasale congestionnée par un afflux de sang*] [en. hyperemic nasal mucosa]

**mukusenn gevigel** *gw.* muqueuse alvéolaire [*médecine, anatomie ◊ muqueuse recouvrant l'os alvéolaire entre le fond du vestibule buccal et la gencive adhérente dont elle est séparée par la ligne muco-gingivale*] [en. alveolar mucosa]

**mukusenn kavenn-fri** *gw.* muqueuse nasale [*médecine, anatomie ◊ ou tunique muqueuse du nez, muqueuse pituitaire - muqueuse tapissant les parois des fosses nasales auxquelles elle adhère intimement*] [la. tunica mucosa nasi] [en. mucosa of nasal cavity / mucous membrane of nasal cavity]

**mukusenn kavenn-fri** *gw.* muqueuse pituitaire [*médecine, anatomie ◊ ou tunique muqueuse du nez, muqueuse nasale - muqueuse tapissant les parois des fosses nasales auxquelles elle adhère intimement*] [la. tunica mucosa nasi] [en. mucosa of nasal cavity / mucous membrane of nasal cavity]

**mukusenn kavenn-fri** *gw.* tunique muqueuse du nez [*médecine, anatomie ◊ ou muqueuse nasale, muqueuse pituitaire - muqueuse tapissant les parois des fosses nasales auxquelles elle adhère intimement*] [la. tunica mucosa nasi] [en. mucosa of nasal cavity / mucous membrane of nasal cavity]

**mukusenn kavenn-fri hiperemek** *gw.* muqueuse nasale hyperhémique [*médecine ◊ muqueuse nasale congestionnée par un afflux de sang*] [en. hyperemic nasal mucosa]

**mukusenn moñson** *gw.* muqueuse gingivale [*médecine, anatomie ◊ muqueuse buccale autour des dents*] [en. gingival mucosa / gum mucosa]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mukusenn muñsun** *gw.* muqueuse gingivale [*médecine, anatomie ◊ muqueuse buccale autour des dents*] [en. gingival mucosa / gum mucosa]
**mukusenn stomok** *gw.* muqueuse gastrique [*médecine, anatomie ◊ muqueuse qui recouvre l'estomac et le protège des sucs digestifs sécrétés par ses parois*] [en. gastric mucosa]
**mukusenn teod** *gw.* muqueuse linguale [*médecine, anatomie ◊ muqueuse de la langue*] [en. lingual mucosa / tongue mucosa]
**mukusenn uterus** *gw.* muqueuse utérine [*médecine, anatomie ◊ ou endomètre - tunique muqueuse interne de l'utérus dont la structure est fonction de l'imprégnation hormonale et dont la desquamation, à la fin de chaque cycle menstruel, détermine les règles*] [en. tunica mucosa uteri / endometrium]
**mukusenn varblegel** *gw.* muqueuse villeuse [*médecine, anatomie ◊ muqueuse qui présente des villosités*] [en. villous mucosa]
**mukusenn wisk** *gw.* muqueuse de revêtement [*médecine, anatomie ◊ muqueuse qui tapisse la face interne des lèvres et des joues, les vestibules, la face inférieure de la langue, le plancher buccal, le palais mou*] [en. lining mucosa]
**mul** *g.* -ed mulet [*zoologie ◊ hybride mâle de l'âne et de la jument, ou du cheval et de l'ânesse*] [en. mule]
**mulez** *gw.* -ed mule [*zoologie ◊ hybride femelle de l'âne et de la jument, ou du cheval et de l'ânesse*] [en. mule]
**mulgul** *g.* -ioù goulet [*géologie ◊ couloir étroit dans les montagnes ; entrée étroite d'un port, d'une rade*] [en. gully / narrow gorge]
**mull** *g.* -où mull [*botanique ◊ terreau humide des cavités des arbres*] [en. mull]
**multi** *et.* multi [*terminologie ◊ du latin qui signifie beaucoup, nombreux*] [en. multi]
**multifaktorel** *ag.* multifactoriel [*sciences, technique ◊ qui dépend de plusieurs facteurs*] [en. multifactorial] ○ **maladie multifactorielle** kleñved multifaktorel
**multiferroek** *ag.* multiferroïque [*physique ◊ qui comporte en même temps au moins deux propriétés ferroïques dans une même phase*] [en. multiferroic] ○ **matériau multiferroïque** dafar multiferroek
**multiferroism** *g.* -où multiferroïsme [*physique ◊ propriété de matériaux présentant simultanément plusieurs propriétés ferroïques dans une seule phase*] [en. multiferroism]
**multifidek** *ag.* multifide [*botanique ◊ très découpé, divisé en lanières nombreuses : feuilles des Renoncules aquatiques...*] [en. multifide] ○ **feuilles multifides** delioù multifidek
**multifrekañs** *ag.* multifréquence [*physique ◊ qui a plusieurs fréquences*] [en. multifrequency] ○ **signal multifréquence** sinal multifrekañs
**multikas** *g.* -où multidiffusion [*informatique ◊ envoi simultané des mêmes données à un groupe de destinataires identifiés individuellement*] [en. multicast / multicasting]
**multikevreet** *ag.* multiconnexe [*mathématiques ◊ notion de topologie*] [en. multiconnected] ○ **topologie multiconnexe** topologiezh vultikevreet
**multikevreeter** *g.* -ioù multiconnexité [*mathématiques ◊ caractère multiconnexe*] [en. multiconnexity]
**multikonneks** *ag.* multiconnexe [*mathématiques ◊ notion de topologie*] [en. multiconnected] ○ **topologie multiconnexe** topologiezh vultikonneks
**multikonneksel** *ag.* multiconnexe [*mathématiques ◊ notion de topologie*] [en. multiconnected] ○ **topologie multiconnexe** topologiezh vultikonneksel
**multikonnekselezh** *gw.* -ioù multiconnexité [*mathématiques ◊ caractère multiconnexe*] [en. multiconnexity]
**multilineel** *ag.* multilinéaire [*mathématiques ◊ se dit d'une application linéaire par rapport à chacune des variables affectées*] [en. multilinear] ○ **forme multilinéaire** furm vultilineel
**multilineelezh** *gw.* -ioù multilinéarité [*mathématiques ◊ caractère multilinéaire*] [en. multilinearity]
**multimedia** *g.* multimédia [*informatique ◊ technologie mettant en œuvre l'utilisation simultanée de plusieurs types de données numériques (textuelles, visuelles et sonores), associée à l'interactivité*] [en. multimedia]
**multimedia** *ag.* multimédia [*informatique ◊ relatif à l'utilisation simultanée de plusieurs types de données numériques (textuelles, visuelles et sonores), associée à l'interactivité*] [en. multimedia] ○ **technologie multimédia** teknologiezh vultimedia
**multimetr** *g.* -où multimètre [*physique, électricité ◊ appareil, à calibres et à fonctions multiples, qui est utilisé pour mesurer différentes grandeurs liées à un courant électrique*] [en. multimeter]
**multimetr analogel** *g.* multimètre analogique [*physique, électricité ◊ multimètre à aiguille*] [en. analog multimeter]
**multimetr niverek** *g.* multimètre numérique [*physique, électricité ◊ multimètre qui permet d'afficher, sous forme de données numériques, différentes mesures liées à un courant électrique*] [en. digital multimeter]
**multimod** *ag.* multimodal [*physique, télécommunication ◊ ou multimode - qualifie une fibre optique avec un diamètre de cœur nettement plus grand que la longueur d'onde*] [en. multimode] ○ **fibre optique multimodale** fibrenn optikel multimod
**multimod** *ag.* multimode [*physique, télécommunication ◊ ou multimodal - qualifie une fibre optique avec un diamètre de cœur nettement plus grand que la longueur d'onde*] [en. multimode] ○ **fibre optique multimode** fibrenn optikel multimod
**multimodel** *ag.* multimodal [*transport ◊ qui comporte au moins deux modes de transport*] [en. multimodal] ○ **intersection multimodale** kroashent multimodel
**multimodelezh** *gw.* -ioù multimodalité [*transport ◊ caractère multimodal*] [en. multimodality]
**multinomel** *ag.* multinomial [*mathématiques ◊ en statistiques, synonyme de polynomial*] [en. multinomial] ○ **distribution multinomiale** distribuadur multinomel
**multinukleet** *ag.* multinucléé [*biologie ◊ qui comporte plusieurs noyaux*] [en. multinucleate / multinuclear] ○ **cellule multinuclée** kellig vultinukleet
**multipled** *g.* -où multiplet [*physique ◊ raie spectrale qui, avec un très grand pouvoir séparateur, apparaît formée de plusieurs raies très fines*] [en. multiplet]
**multipled** *g.* -où multiplet [*mathématiques ◊ association ordonnée de plusieurs éléments d'un ensemble différent*] [en. multiplet]
**multipleks** *ag.* multiplex [*physique, télécommunication ◊ se dit d'un système permettant de transmettre d'un point à un autre des signaux indépendants assemblés en un seul signal composite à partir duquel ils peuvent être restitués*] [en. multiplex] ○ **transmission multiplex** treuzkas multipleks ○ **signal multiplex** sinal multipleks

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**multipleksañ** *v.* multiplexer [*physique, télécommunication ◊ transmettre simultanément sur une seule voie de communication plusieurs signaux combinés en un seul signal composite*] [en. multiplex]

**multiplekser** *g.* -ioù multiplexeur [*physique ◊ appareil destiné à effectuer un multiplexage*] [en. multiplexer]

**multiplekserezh rann-amzer** *g.* multiplexage temporel [*physique, télécommunication ◊ multiplexage dans lequel des signaux indépendants occupent des créneaux temporels distincts dans le signal composite*] [en. time-division multiplexing] ○ **Le multiplexage temporel est une technique de télécommunications qui consiste à imbriquer plusieurs séries d'impulsions relatives à des messages distincts.** Ar multiplekserezh rann-amzer a zo un teknik telekomunikañ dre etrelasañ meur a serienn luskadennoù mesajoù diforc'h.

**multiplekserezh / multipleksañ** *g.* -ioù, *av.* multiplexage [*physique, télécommunication ◊ opération consistant à combiner en un seul signal composite plusieurs signaux venant de sources différentes, pour les transmettre simultanément sur une seule voie de communication*] [en. multiplexing] ○ **Le multiplexage est un procédé de transmission de communications utilisant un seul canal de transmission pour acheminer plusieurs messages issus de sources différentes.** Ar multiplekserezh a zo ur mod treuzkas komunikadennoù hag a implij ur ganol dreuzkas hepken evit dougen meur a vesaj deuet eus andonioù diseurt.

**multipol** *g.* -où multipôle [*physique ◊ ensemble de deux ou de plusieurs pôles (électriques, magnétiques...)*] [en. multipole]

**multipolel** *ag.* multipolaire [*physique ◊ qui comporte plus de deux pôles (électriques...)*] [en. multipolar] ○ **dynamo multipolaire** dinamo multipolel ○ **rayonnement multipolaire** skinadur multipolel

**multipolel** *ag.* multipolaire [*biologie ◊ qui comporte de nombreuses ramifications ou dendrites*] [en. multipolar] ○ **neurone multipolaire** neuron multipolel

**multipotant** *ag.* multipotent [*biologie ◊ se dit d'une cellule capable à la suite de divisions de donner par différenciation de nombreux types cellulaires, comme, par exemple, des cellules souches hématopoïétiques*] [en. multipotent / multipotential] ○ **cellule souche multipotente** kellig diazez multipotant

**multiprogramerezh / multiprogramiñ** *g.* -ioù, *av.* multiprogrammation [*informatique ◊ mode d'exploitation qui consiste à traiter plusieurs programmes chargés en mémoire centrale par un seul processeur*] [en. multiprogramming]

**multiprotokol** *ag.* multiprotocole [*informatique ◊ se dit de ce qui comporte ou accepte plusieurs protocoles*] [en. multiprotocol] ○ **routeur multiprotocole** routaer multiprotokol

**multisink** *ag.* multisynchrone [*physique, électronique ◊ qui peut se synchroniser avec plusieurs normes de fréquence de balayage vertical et horizontal*] [en. multi-synchronous / multisync / multiscan] ○ **moniteur multisynchrone** monitor multisink

**multisinkron** *ag.* multisynchrone [*physique, électronique ◊ qui peut se synchroniser avec plusieurs normes de fréquence de balayage vertical et horizontal*] [en. multi-synchronous / multisync / multiscan] ○ **moniteur multisynchrone** monitor multisinkron

**multiskann** *ag.* multibalayage [*électronique, informatique ◊ ou multiscan - qui peut s'ajuster automatiquement aux signaux reçus de la carte vidéo, ce qui permet de faire l'affichage des données dans différents standards graphiques*] [en. multiscan / multiscanning] ○ **moniteur multibalayage** monitor multiskann

**multiskann** *ag.* multiscan [*électronique, informatique ◊ ou multibalayage - qui peut s'ajuster automatiquement aux signaux reçus de la carte vidéo, ce qui permet de faire l'affichage des données dans différents standards graphiques*] [en. multiscan / multiscanning] ○ **moniteur multiscan** monitor multiskann

**multiskann** *ag.* multisynchrone [*physique, électronique ◊ qui peut se synchroniser avec plusieurs normes de fréquence de balayage vertical et horizontal*] [en. multi-synchronous / multisync / multiscan] ○ **moniteur multisynchrone** monitor multiskann

**Multituberculae** *g.* Multituberculés [*zoologie ◊ ou Allothériens - groupe de mammifères fossiles*] [en. Multituberculae]

**multituberkuleg** *g.* -ed multituberculé [*zoologie ◊ mammifère du groupe des Multituberculés*] [en. Multituberculae animal]

**multivalañs** *gw.* -où multivalence [*physique, chimie ◊ ou polyvalence, plurivalence - fait d'avoir plusieurs valences*] [en. multivalence / multivalency]

**multivalañs** *gw.* -où plurivalence [*physique, chimie ◊ ou multivalence, polyvalence - fait d'avoir plusieurs valences*] [en. multivalence / multivalency]

**multivalant** *g.* -où multivalent [*biologie ◊ figure formée par plus de deux chromosomes homologues fusionnés aux stades zygotène et pachytène*] [en. multivalent] ○ **un multivalent est une figure formée par plus de deux chromosomes homologues fusionnés aux stades zygotène et pachytène de la méiose et servant de source pour la tétrade au stade diplotène** ur multivalant a zo ur struktur graet gant ouzhpenn daou gromozom homologel uniet e stadoù zigoten ha pachiten ar meioz hag o talvezañ da vammenn d'an tetrad er stad diploten

**multivalant** *ag.* multivalent [*physique, chimie ◊ ou polyvalent, plurivalent - qui a plusieurs valences*] [en. multivalent] ○ **l'atome de carbone est multivalent** multivalant eo an atom karbon ○ **molécule multivalente** molekulenn multivalant

**multivalant** *ag.* plurivalent [*physique, chimie ◊ ou multivalent, polyvalent - qui a plusieurs valences*] [en. multiivalent] ○ **l'atome de carbone est plurivalent** multivalant eo an atom karbon ○ **molécule plurivalente** molekulenn multivalant

**muñsun** *gw.* -où, moñsoù, muñsoù gencive [*médecine, anatomie ◊ partie épaisse et rose de la muqueuse buccale qui recouvre la crête alvéolaire des maxillaires supérieur ainsi qu'inférieur et qui entoure le collet des dents*] [en. gum]

**muñsun** *ep.* gingival [*médecine, anatomie ◊ relatif aux gencives*] [en. gingival] ○ **muqueuse gingivale** mukusenn vuñsun ○ **abcès gingival** gor muñsun

**muñsunad** *gw.* -où gingivite [*médecine ◊ inflammation plus ou moins localisée des gencives*] [en. gingivitis] ○ **gingivite du scorbut** muñsunad ar skorbud

**munud** *g.* -où détail [*généralité ◊ élément, particularité*] [en. detail]

**munudadur / munudañ** *g.* -ioù, *av.* émiettement [*matériaux ◊ processus de réduction en menus morceaux d'un matériau quelconque : sol...*] [en. pulverization / crumbling | cy. briwyonaf / breiddilo]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**munudañ** *v.* émietter [*matériaux ◊ réduire en menus morceaux un matériau quelconque : sol...*] [en. pulverize / crumble | cy. briwyonaf / breiddilo]

**munudig bras** *g.* thym [*botanique ◊ plante aromatique*] [la. Thymus] [en. thyme]

**munudik** *ag.* miniature [*généralité ◊ de petite taille*] [en. miniature] ○ **écran miniature** skramm munudik

**munudik** *ag.* minuscule [*généralité ◊ très petit*] [en. minute / minuscule / tiny] ○ **chromosome minuscule double** kromozom munudik doubl

**munudikaat** *v.* miniaturiser [*technique ◊ donner les plus petites dimensions possibles à : un objet, un mécanisme*] [en. miniaturize] ○ **circuit électronique miniaturisé** roudad elektronek munudikaet

**munudikadur / munudikaat** *g.* -ioù, *av.* miniaturisation [*technique ◊ action de miniaturiser*] [en. miniaturization] ○ **miniaturisation des composants électroniques** munudikaat ar c'homponantoù elektronikel

**munudiñ** *v.* détailler [*généralité ◊ exposer avec précision*] [en. detail / explain in detail / give details of] ○ **détailler une démonstration** munudiñ ur brouadenn

**munudrailh** *g.* -où grenaille [*matériaux ◊ tout matériau concassé de moins de 5 mm*] [en. grit]

**munudrailhañ** *v.* grenailler [*matériaux ◊ réduire un matériau en petits grains de moins de 5 mm*] [en. granulate]

**munudrailh-gwer** *g.* munudrailhoù-gwer grenaille de verre [*matériaux ◊ éclats de verre*] [en. glass grit] ○ **la grenaille de verre est utilisée pour le ponçage** evit brikañ e vez implijet munudrailh-gwer

**munus** *st.* -enn naissain [*zoologie ◊ embryons ou larves des huîtres et des moules d'élevage*] [en. spat / brood]

**munusa** *v.* aleviner [*zoologie ◊ peupler un étang ou une rivière avec de l'alevin*] [en. stock with young fish / stock with alevins]

**munusa** *av.* alevinage [*zoologie ◊ peuplement des eaux douces en alevins*] [en. fish rearing / fish stocking]

**munusenn** *gw.* -où, munus alevin [*zoologie ◊ poisson n'ayant pas encore acquis les formes de l'adulte, mais qui ne dépend plus de son sac vitellin comme source principale de nourriture*] [en. alevin / young fish / fry]

**munuser** *g.* -ien alevineur [*zoologie ◊ personne effectuant l'alevinage*] [en. young fish farmer]

**munut** *ag.* fin [*sciences, technique ◊ de très petites dimensions (particule, poussière, sable...)*] [en. fine] ○ **particules fines** partikulennoù munut

**munut** *ag.* fin [*alimentation, nutrition ◊ dont les grains sont très petits (sucre)*] [en. caster (UK) / superfine (US)] ○ **sucre fin** sukr munut

**munut** *ag.* fin [*alimentation, nutrition ◊ dont les grains sont très petits (sel)*] [en. fine] ○ **sel fin** holen munut

**munut** *ag.* fin [*alimentation, nutrition ◊ dont les grains sont très petits (poivre)*] [en. finely ground / fine-grind] ○ **poivre fin** pebr munut

**munutenn** *gw.* -où minute [*mathématiques, physique ◊ unité de temps ; unité de mesure d'angle - symbole: mn*] [en. minute] ○ **par minute** d'ar vunutenn / bep munutenn ○ **mille tours par minute** mil tro d'ar vunutenn / mil tro bep munutenn ○ **il y a soixante minutes dans une heure** tri-ugent munutenn a zo en un eur ○ **un angle de quinze minutes** un ankl a bemzek munutenn

**munuter** *g.* -ioù cadenceur [*informatique ◊ ou temporisateur, compteur de temps, minuteur - élément de programme ou dispositif qui permet d'établir des intervalles de temps désirés*] [en. timer]

**munuter** *g.* -ioù compteur de temps [*informatique ◊ ou temporisateur, cadenceur, minuteur - élément de programme ou dispositif qui permet d'établir des intervalles de temps désirés*] [en. timer]

**munuter** *g.* -ioù minuterie [*informatique ◊ ou minuteur, temporisateur, cadenceur - élément de programme ou dispositif qui permet d'établir des intervalles de temps désirés*] [en. timer]

**munuter** *g.* -ioù minuteur [*informatique ◊ ou minuterie, temporisateur, cadenceur - élément de programme ou dispositif qui permet d'établir des intervalles de temps désirés*] [en. timer]

**munuter** *g.* -ioù temporisateur [*informatique ◊ ou cadenceur, compteur de temps, minuteur - élément de programme ou dispositif qui permet d'établir des intervalles de temps désirés*] [en. timer]

**muon** *g.* -où muon [*physique ◊ particule élémentaire de charge électrique négative, instable, qui a les mêmes propriétés physiques que l'électron, mais possède une masse, 207 fois plus grande*] [en. muon]

**muon** *ep.* muonique [*physique ◊ relatif au muon*] [en. muon / muonic] ○ **neutrino muonique** neutrino muon

**muonek** *ag.* muonique [*physique ◊ relatif au muon*] [en. muon / muonic] ○ **neutrino muonique** neutrino muonek

**mur** *gw.* -ioù mur [*industrie de la construction ◊ séparation élevée entre deux espaces extérieurs*] [en. wall]

**muriket** *ag.* muriqué [*botanique ◊ muni de pointes courtes et robustes*] [en. muricate] ○ **achène muriqué** aken muriket

**muroid** *g.* -ed muroïde [*zoologie ◊ mammifère rongeur appartenant à la super-famille des Muroïdes*] [en. member of the Muroidea]

**Muroidea** *g.* Muroidea / Muroïdes [*zoologie ◊ super-famille de mammifères rongeurs comprenant les rats*] [en. Muroidea]

**mus** *g.* -où flair [*zoologie ◊ odorat animal*] [en. sense of smell]

**musk** *g.* -où musc [*chimie ◊ substance odorante*] [en. musk]

**musket** *ag.* musqué [*chimie ◊ dont l'odeur évoque le musc*] [en. musky] ○ **odeur musquée** c'hwezhenn vusket

**muskovit** *g.* -où muscovite [*minéralogie ◊ mica blanc*] [en. muscovite]

**Musophagiformes** *g.* Musophagiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Musophagiformes]

**Mustelidae** *g.* Mustelidae / Mustélidés [*zoologie ◊ famile de mammifères comprenant l'hermine, le furet...*] [en. Mustelidae]

**mustelideg** *g.* -ed mustélidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Mustélidés*] [en. member of the Mustelidae]

**mut** *ag.* asymptomatique [*médecine ◊ qui ne présente pas de symptôme ni de signe clinique, en parlant d'une maladie ou d'une personne*] [en. asymptomatic / silent] ○ **maladie asymptomatique** kleñved mut

**mut** *ag.* muet [*médecine ◊ qui n'a pas l'usage de la parole*] [en. dumb / mute] ○ **personne muette** den mut

**mut** *ag.* muet [*médecine ◊ se dit d'une maladie asymptomatique*] [en. silent / asymptomatic] ○ **maladie muette** kleñved mut

**mut** *ag.* muet [*sciences ◊ qui ne contient aucune précision concernant une question*] [en. dummy] ○ **indice muet** indeks mut

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**mutad** *g.* mutidi mutant [*biologie ◊ individu ou organisme qui est porteur d'une mutation génétique ou qui en est issu*] [en. mutant]

**mutad homeotek** *g.* mutant homéotique [*biologie ◊ mutant dû à l'homéose*] [en. homeotic mutant]

**mutad naturel** *g.* mutant naturel [*biologie*] [en. natural mutant]

**mutadur ankivil** *g.* mutation aléatoire [*biologie ◊ mutation qui consiste à induire des mutations n'importe où dans l'ADN, afin d'obtenir un grand nombre de mutants, pouvant être par la suite sélectionnés*] [en. random mutation]

**mutadur aotozomek** *g.* mutation autosomique [*biologie*] [en. autosomal mutation]

**mutadur azasadurel** *g.* mutation adaptative [*biologie ◊ mutation qui permet à un individu de mieux s'adapter à son environnement ou au milieu dans lequel il croît et se reproduit*] [en. adaptative mutation]

**mutadur diefed** *g.* mutation silencieuse [*biologie ◊ mutation qui est sans conséquence*] [en. silent mutation]

**mutadur gen** *g.* mutation génique [*biologie ◊ mutation affectant un seul gène*] [en. gene mutation]

**mutadur genek** *g.* mutation génique [*biologie ◊ mutation affectant un seul gène*] [en. gene mutation]

**mutadur genetikel** *g.* mutation génétique [*biologie ◊ mutation de l'information ADN d'une cellule ou d'un virus*] [en. genetic mutation]

**mutadur kromozom** *g.* mutation chromosomique [*biologie ◊ mutation qui affecte une partie d'un chromosome, un chromosome entier ou encore plusieurs chromosomes, en modifiant leur structure et/ou leur nombre*] [en. chromosomal mutation / chromosome mutation]

**mutadur kromozomek** *g.* mutation chromosomique [*biologie ◊ mutation qui affecte une partie d'un chromosome, un chromosome entier ou encore plusieurs chromosomes, en modifiant leur structure et/ou leur nombre*] [en. chromosomal mutation / chromosome mutation]

**mutadur neutral** *g.* mutation neutre [*biologie ◊ mutation dans la séquence d'ADN qui n'est ni bénéfique ni préjudiciable à la survie et la reproduction de l'organisme qui l'exprime*] [en. neutral mutation]

**mutadur poent** *g.* mutation ponctuelle [*biologie ◊ mutation portant sur une seule base (substitution, addition ou délétion)*] [en. point mutation]

**mutadur / mutañ** *g.* -ioù, *av.* mutation [*biologie ◊ modification brusque et permanente de caractères héréditaires*] [en. mutation] ○ **mutation d'un gène** mutadur ur gen

**mutagen** *g.* -où mutagène [*biologie ◊ ou facteur mutagène - agent capable de provoquer des mutations, comme les rayons X ou certains produits chimiques (colchicine)*] [en. mutagenic factor / mutagene] ○ **on appelle mutagène tout agent capable de provoquer une mutation** kement ajant barrek da zegas ur mutadur a zo anvet mutagen

**mutagenegezh** *gw.* -ioù mutagénicité [*biologie ◊ aptitude d'un agent biologique, physique ou chimique à provoquer des mutations au sein du matériel génétique des cellules*] [en. mutagenicity / mutagenic potential / mutagenic ability]

**mutagenek** *ag.* mutagène [*biologie ◊ capable de provoquer des mutations*] [en. mutagenic] ○ **facteur mutagène** faktor mutagenek

**mutagenezenn** *gw.* -où mutagenèse / mutagénèse [*biologie ◊ production de mutations due à l'action d'agents physiques ou chimiques*] [en. mutagenesis]

**mutañ** *v.* muter [*biologie ◊ modifier le patrimoine héréditaire chez un être vivant*] [en. mutate]

**mutarotadur** *g.* -ioù mutarotation [*physique, chimie ◊ variation du pouvoir rotatoire d'une solution résultant d'une épimérisation spontanée ou sous l'influence d'un catalyseur*] [en. mutarotation]

**mutat** *ep.* mutant [*biologie ◊ relatif à un organisme ou à un microorganisme qui a subi une mutation*] [en. mutant] ○ **la forme mutée d'un gène est appelée allèle mutant** anvet e vez allel mutat furm mutet ur gen

**mutatroiadur** *g.* -ioù mutarotation [*physique, chimie ◊ variation du pouvoir rotatoire d'une solution résultant d'une épimérisation spontanée ou sous l'influence d'un catalyseur*] [en. mutarotation]

**mutder** *g.* -ioù mutité [*médecine ◊ absence d'acquisition ou perte du langage parlé, impossibilité d'émission du langage parlé*] [en. muteness / dumbness]

**mutegezh** *gw.* -ioù mutisme [*médecine ◊ psychiatrie - trouble psychiatrique caractérisé par la conservation du silence chez des sujets indemnes de lésions organiques*] [en. mutism] ○ **le mutisme est la conservation du silence lors d'un trouble psychiatrique** ar vutegezh eo derc'hel gant an tevel e-pad un trubuilh psikiatrek

**mutek** *ag.* mutique [*médecine ◊ psychiatrie - qui refuse de parler*] [en. mute / silent] ○ **il est devenu mutique** deuet eo da vezañ mutek

**mutek** *ag.* mutique [*botanique ◊ qui n'a ni pointes ni piquants, par opposition à mucroné*] [en. mutic] ○ **sépales mutiques** sepalennoù mutek

**muz** *g.* -ioù mue [*agriculture ◊ cage pour la mue*] [en. coop / hen coop]

**muzadur / muzañ** *g.* -ioù, *av.* mue [*zoologie ◊ de manière générale changement de peau, de plumes ou de poils*] [en. moulting (UK) / molting (US)]

**muzadur / muzañ** *g.* -ioù, *av.* mue [*zoologie ◊ fait de perdre ses poils, s'agissant des animaux à fourrure*] [en. shedding hair]

**muzañ** *v.* muer [*zoologie ◊ de manière générale changer de peau, de plumage, de poil*] [en. moult (UK / molt (US)]

**muzañ** *v.* muer [*zoologie ◊ perdre ses poils, s'agissant des animaux à fourrure*] [en. shed hair]

**muzell** *gw.* -où, divuzell lèvre [*médecine, anatomie ◊ chacune des parties charnues qui forment le contour de la bouche*] [en. lip]

**muzik** *g.* -où musique [*musique ◊ art de s'exprimer par les sons*] [en. music]

**muzik** *ep.* musical [*musique ◊ qui est propre à l'art de la musique*] [en. musical] ○ **son musical** son muzik ○ **revue musicale** kelaouenn vuzik

**muzik aergelc'h** *g.* musique d'ambiance [*musique ◊ ou musique de fond - musique dont la tonalité et le volume sont affadis, diffusée dans un lieu public et servant à créer un climat particulier*] [en. background music / mood music / piped music]

**muzik aergelc'h** *g.* musique de fond [*musique ◊ ou musique d'ambiance - musique dont la tonalité et le volume sont affadis, diffusée dans un lieu public et servant à créer un climat particulier*] [en. background music / mood music / piped music]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**muzik diadreñv** *g.* musique d'ambiance [*musique ◊ ou musique de fond - musique dont la tonalité et le volume sont affadis, diffusée dans un lieu public et servant à créer un climat particulier*] [en. background music / mood music / piped music]

**muzik diadreñv** *g.* musique de fond [*musique ◊ ou musique d'ambiance - musique dont la tonalité et le volume sont affadis, diffusée dans un lieu public et servant à créer un climat particulier*] [en. background music / mood music / piped music]

**muzik model** *g.* musique modale [*musique ◊ musique qui consiste à considérer que chaque degré de la gamme majeure peut servir de point de départ*] [en. modal music] ○ **Chacun des sept degrés de la gamme diatonique de la musique modale constitue un mode soutenu par sa tonique ; les accords utilisent les mêmes sept notes de la gamme.** Pep hini eus ar seizh derez eus skeulenn diatonek ar muzik model a ra ur mod soutenet gant e donikenn ; an akordoù a implij ar vemes seizh notenn eus ar skeulenn.

**muzik sintetek** *g.* musique synthétique [*musique ◊ ou musique de synthèse - musique créée par ordinateur*] [en. synthesized music]

**muzik sintetizet** *g.* musique de synthèse [*musique ◊ ou musique synthétique - musique créée par ordinateur*] [en. synthesized music]

**muzik tonel** *g.* musique tonale [*musique ◊ musique qui utilise exclusivement le mode majeur et le mode mineur naturel, ainsi que des notes dissonantes*] [en. tonal music]

**muzikel** *ag.* musical [*musique ◊ qui est propre à l'art de la musique*] [en. musical]

**muzikelezh** *gw.* -ioù musicalité [*musique ◊ qualité de ce qui est musical*] [en. musicality]

**muzofagiform** *g.* -ed musophagiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Musophagiformes*] [en. member of the Musophagiformes]

**muzul** *g.* -ioù mesure [*sciences, technique ◊ grandeur évaluée*] [en. measure / measurement]

**muzul** *g.* -ioù mesure [*musique ◊ division du temps musical en sections d'égale durée*] [en. time / measure / bar / meter] ○ **Battre la mesure.** Bommañ ar muzul.

**muzul** *g.* -ioù mesure [*généralité ◊ moyen mis en œuvre*] [en. measure / action measure / means measure]

**muzul** *g.* -ioù modération [*psychologie ◊ maîtrise de l'expression des sentiments visant à ne pas heurter, retenue*] [en. restraint / reserve]

**muzul** *g.* -ioù retenue [*psychologie ◊ maîtrise de l'expression des sentiments visant à ne pas heurter, modération*] [en. restraint / reserve]

**muzul a-bell** *g.* télémesure [*physique, télécommunication ◊ mesure communiquée par le procédé de télémesure*] [en. telemeasure]

**muzul aljebrek** *g.* mesure algébrique [*mathématiques ◊ nombre réel qui exprime la distance entre deux points A et B d'une droite orientée*] [en. algebraic measure] ○ **une mesure algébrique est un nombre réel affecté d'un signe qui exprime la distance entre deux points A et B d'une droite orientée ; ce signe indique si le déplacement de A vers B se fait dans le sens de l'orientation de la droite (signe positif) ou dans le sens contraire (signe négatif)** ur muzul aljebrek a zo un niver real merket gant ur sin hag a ro an hed etre daou boent A ha B war un eeunenn reteret ; ar sin-mañ a veneg hag-eñ e tiblaser eus A da B hervez reteradur an eeunenn (sin pozitivel) pe kontrel d'ar reteradur (sin negativel)

**muzul daou bred** *g.* mesure à deux temps [*musique ◊ mesure qui contient un temps fort suivi d'un temps faible*] [en. two-two time / two-two measure / two-beat rhythm / two-two rhythm]

**muzul distrewadur** *g.* caractéristique de dispersion [*mathématiques ◊ statistiques - valeurs calculées à partir des observations faites sur une population finie ou sur un échantillon pour caractériser le degré d'étalement des observations*] [en. measure of dispersion / measure of variability / measure of spread]

**muzul gwan** *g.* mesure faible [*physique quantique ◊ technique permettant de mesurer la valeur moyenne d'une observable*] [en. weak measurement]

**muzul kompozet** *g.* mesure composée [*musique ◊ mesure de temps ternaires, mesure où chaque temps peut être divisé par trois (ou par des multiples de trois)*] [en. compound time signature]

**muzul kreñv** *g.* mesure forte [*physique quantique ◊ mesure lors de laquelle le couplage entre le système mesuré et l'appareil de mesure est maximal*] [en. strong measurement]

**muzul lec'h** *g.* caractéristique de position [*mathématiques ◊ statistiques - caractéristique de valeur centrale*] [en. measure of central tendency / measure of location / measure of position]

**muzul lec'hiadur** *g.* caractéristique de position [*mathématiques ◊ statistiques - caractéristique de valeur centrale*] [en. measure of central tendency / measure of location / measure of position]

**muzul pennañ** *g.* mesure principale [*mathématiques ◊ s'agissant d'un angle, sa mesure qui appartient à ]−π, π]*] [en. main measure]

**muzul pevar fred** *g.* mesure à quatre temps [*musique ◊ mesure qui contient en principe un temps fort suivi de trois temps faibles*] [en. four-four time / four-four measure / four-beat rhythm / four-four rhythm]

**muzul simpl** *g.* mesure simple [*musique ◊ mesure de temps binaires, mesure où chaque temps peut être divisé par deux (ou par des puissances de deux)*] [en. simple time signature]

**muzul tri fred** *g.* mesure à trois temps [*musique ◊ mesure qui contient un temps fort suivi de deux temps faibles*] [en. three-four time / three-four measure]

**muzuliadenn** *gw.* -où mesure [*sciences, technique ◊ une - fait d'évaluer une grandeur ou une quantité*] [en. measurement]

**muzuliadenn-ankl** *gw.* relèvement [*aéronautique, marine ◊ mesure de l'angle que fait une droite passant par deux points avec la ligne nord-sud pour déterminer une position*] [en. bearing] ○ **relèvement au compas** muzuliadenn-ankl gant ar gompas ○ **le relèvement est de 159°** ar vuzuliadenn-ankl a dalvez 159°

**muzuliadur aktinometrek** *g.* mesure actinométrique [*physique ◊ mesure de l'intensité des radiations, notamment solaires*] [en. actinometric measurement]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**muzuliadur konteksel** *g.* mesure contextuelle [*physique quantique ◊ mesure dont le résultat dépend du contexte dans lequel elle est effectuée*] [en. contextual measurement] ○ **un exemple classique de mesure contextuelle est la mesure du spin d'un électron, où le résultat dépend de l'orientation de l'appareil de mesure utilisé** muzuliadur spin un elektron a zo ur skouer klasel a vuzuliadur konteksel : an disoc'h kavet a zo diwar reteradur ar benveg muzuliañ implijet

**muzuliadur kriometrek un disolvad** *g.* mesure cryométrique d'un soluté [*physique, chimie ◊ mesure du point de congélation du soluté*] [en. cryometric measurement of a solute]

**muzuliadur matrisel** *g.* mesure matricielle [*photographie ◊ ou mesure pondérée moyenne - mesure de lumière tenant compte de multiples plages dans le plan image*] [en. matrix metering / averaged-area metering]

**muzuliadur matrisel** *g.* mesure pondérée moyenne [*photographie ◊ ou mesure matricielle - mesure de lumière tenant compte de multiples plages dans le plan image*] [en. matrix metering / averaged-area metering]

**muzuliadur nefelometrek** *g.* mesure néphélométrique [*physique ◊ mesure fondée sur la diffusion de la lumière par des petites particules en suspension*] [en. nephelometric measurement]

**muzuliadur pouez-kreiz** *g.* mesure pondérée centrale [*photographie ◊ mesure qui accorde la priorité à la partie centrale de la photo pour calculer l'exposition*] [en. center-weighted metering]

**muzuliadur spot** *g.* mesure spot [*photographie ◊ mesure de lumière sur une petite plage dans le plan image*] [en. spot metering]

**muzuliadur / muzuliañ** *g.* -ioù, *av.* mensuration [*médecine, anatomie ◊ détermination de certaines dimensions anatomiques ou d'organes internes*] [en. body measurement]

**muzuliadur / muzuliañ** *g.* -ioù, *av.* mesure [*sciences, technique ◊ action d'évaluer une grandeur ou une quantité*] [en. measurement] ○ **mesure des longueurs** muzuliañ an hirderioù ○ **mesure des angles** muzuliañ an ankloù

**muzuliañ** *v.* mesurer [*sciences, technique ◊ déterminer, évaluer (une grandeur physique) avec un instrument de mesure*] [en. measure]

**muzuliañ ar biog** *v.* faire la tare [*physique, chimie ◊ poser dans un des plateaux de la balance un poids équivalant à celui du récipient placé dans l'autre plateau afin de calculer le poids net du contenu du récipient*] [en. determine the tare weight]

**muzuliañ diwar-bouez ur c'hompoder** *av.* mesure informatisée [*informatique ◊ action de mesurer à l'aide d'un ordinateur*] [en. computational measurement]

**muzuliañ gwask ar gwad** *v.* prendre la tension [*médecine ◊ mesurer la tension sanguine*] [en. check blood pressure / take blood pressure]

**muzulier anal** *g.* respiromètre [*médecine ◊ instrument servant à préciser le caractère des mouvements respiratoires*] [en. respirometer / breathing gauge]

**muzulier buanadur** *g.* accéléromètre [*physique, mécanique ◊ appareil de mesure de l'accélération*] [en. accelerometer]

**muzulier ekspozadur** *g.* posemètre [*photographie ◊ appareil utilisé pour déterminer le temps de pose*] [en. exposure meter]

**muzulier glisemia / muzulier glisemiezh** *g.* lecteur de glycémie [*médecine ◊ ou glucomètre - appareil servant à mesurer le taux de glucose sanguin*] [en. blood glucose monitor / blood glucose meter / glucose monitor / glucose meter]

**muzulioù** *g.* cotation [*graphisme, dessin ◊ dessin technique - fait d'indiquer les dimensions d'un objet*] [en. measurement] ○ **la cotation d'un dessin technique** ar muzulioù war un dresadenn deknikel

**muzulioù** *g.* dispositif [*administration, droit ◊ ensemble de mesures prises et de moyens utilisés dans le cadre d'une action précise*] [en. feature / plan / measures / package]

**muzulioù-korf** *g.* mensurations [*médecine, anatomie ◊ mesures de la taille, de la poitrine, des hanches..., définies par rapport à des critères esthétiques*] [en. vital statistics] ○ **des mensurations à faire rêver** muzulioù-korf eus ar c'haerañ

**muzul-korf** *g.* muzulioù-korf mensuration [*médecine, anatomie ◊ dimension anatomique mesurée*] [en. body measurement]

**Myomorpha** *g.* Myomorphes [*zoologie ◊ sous-ordre de rongeurs comprenant les rats, souris,*] [en. Myomorpha]

**Myriapoda** *g.* Myriapoda / Myriapodes [*zoologie ◊ classe d'arthropodes*] [la. Myriapoda] [en. Myriapoda]

**Mysticetes** *g.* Mysticetes / Mysticètes [*zoologie ◊ sous-ordre de mammifères cétacés comprenant la baleine*] [en. Mysticetes]

**nabla** *g.* nabla [*mathématiques ◊ opérateur*] [en. nabla]

**nac'h / nac'hañ** *g.* -où, *av.* infirmation [*logique ◊ invalidation, remise en question*] [en. invalidation] ○ **confirmation et infirmation des hypothèses** kadarnadur ha nac'h an hipotezennoù ○ **l'infirmation d'une théorie** nac'h un deorienn

**nac'hadenn** *gw.* -où infirmation [*logique ◊ une - invalidation, remise en question*] [en. invalidation]

**nac'hadenn aksediñ** *gw.* refus d'accès [*informatique ◊ fait pour un système informatique de refuser à une entité l'accès à des données*] [en. denial of access / acces denial]

**nac'hadur / nac'hañ** *g.* -ioù, *av.* négation [*logique ◊ opération par laquelle une proposition devient fausse si elle était vraie, ou vraie si elle était fausse*] [en. negation] ○ **La négation d'une proposition P est la proposition notée « ¬P » qui se lit « non P » ; elle est vraie quand la proposition P est fausse et fausse quand proposition P est vraie.** Nac'hadur ur bropozadenn P eo ar bropozadenn notet « ¬P » lennet « nann P » ; gwir eo pac'h eo faos ar bropozadenn P ha faos eo pac'h eo gwir ar bropozadenn P.

**nac'hañ** *v.* infirmer [*logique ◊ invalider, remettre en question*] [en. invalidate / deny] ○ **infirmer une hypothèse** nac'hañ un hipotezenn ○ **la théorie de l'inflation de l'Univers ne peut être confirmée ni infirmée expérimentalement** n'heller na goñfirmañ na nac'hañ teorienn c'hwezadur an Hollved dre arnodiñ

**nac'hañ ar cheñchamantoù** *v.* refuser les modifications [*informatique ◊ s'agissant d'une interface d'application, rejeter les données entrées car non conformes*] [en. reject the changes]

**nadir** *g.* nadir [*astronomie ◊ point opposé au zénith*] [en. nadir]

**nadoez / nadoz** *gw.* -ioù aiguille [*matériel ◊ fine tige qui se déplace devant le cadran d'un appareil de mesure*] [en. needle]

**nadoezadenn** *gw.* -où ponction [*médecine ◊ prélèvement au moyen d'une aiguille*] [en. puncture / centesis]

**nadoezadenn amniotek** *gw.* amniocentèse [*médecine ◊ ou ponction amniotique - ponction par voie transabdominale d'un échantillon de liquide amniotique en vue d'examens biologique*] [en. amniocentesis / amniotic puncture]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nadoezadenn amniotek** *gw.* ponction amniotique [*médecine ◊ ou amniocentèse - ponction par voie transabdominale d'un échantillon de liquide amniotique en vue d'examens biologique*] [en. amniocentesis / amniotic puncture]

**nadoezadenn groazell** *gw.* ponction lombaire [*médecine ◊ ou rachicentèse - ponction par introduction d'une fine aiguille entre deux vertèbres du bas du dos, pour prélever du liquide céphalorachidien*] [en. rachicentesis / lumbar puncture / spinal puncture]

**nadoezadenn groazell** *gw.* rachicentèse [*médecine ◊ ou ponction lombaire - ponction par introduction d'une fine aiguille entre deux vertèbres du bas du dos, pour prélever du liquide céphalorachidien*] [en. rachicentesis / lumbar puncture / spinal puncture]

**nadoezadenn vedullel** *gw.* ponction médullaire [*médecine ◊ ponction de moelle osseuse*] [en. medullary puncture]

**nadoezadenn vel askorn** *gw.* ponction médullaire [*médecine ◊ ponction de moelle osseuse*] [en. medullary puncture]

**nadoezañ** *v.* ponctionner [*médecine ◊ prélèver au moyen d'une aiguille*] [en. puncture / tap]

**nadoezañ** *av.* ponctionnement [*médecine ◊ action de prélèver au moyen d'une aiguille*] [en. puncture]

**nadoezienn** *gw.* -où aiguille [*matériel ◊ tige indiquant l'heure (dans une montre, dans une horloge)*] [en. hand]

**nadoez-vor** *gw.* boussole [*physique ◊ instrument d'orientation au centre duquel un pivot supporte une aiguille aimantée mobile qui, au repos, indique la direction du nord magnétique*] [en. compass]

**nadoz hipodermel / nadoez hipodermel** *gw.* aiguille hypodermique [*médecine ◊ aiguille qui se compose d'une embase, en métal jaune généralement, et d'un fût en acier qui se termine par un biseau coupant et pointu*] [en. hypodermic needle]

**nadoz vagnetek / nadoez vagnetek** *gw.* aiguille aimantée [*physique, électricité ◊ pointe fine, en acier aimanté, de forme losange très allongée et que l'on suspend en son centre de gravité pour qu'elle s'oriente dans la direction des pôles magnétiques*] [en. magnetic needle]

**nadoz / nadoez** *gw.* -ioù aiguille [*médecine ◊ tige métallique effilée creuse ou pleine, servant aux injections, aux sutures*] [en. needle]

**nadoz / nadoez** *gw.* -ioù style [*physique ◊ tige de cadran solaire*] [en. style / gnomon]

**nadoz-aer gofek** *gw.* libellule déprimée [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Libellula depressa] [en. broad-bodied chaser | cy. picellwyr praff]

**nadoz-aer pevar tarch** *gw.* libellule à quatre taches [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Libellula quadrimaculata] [en. four-spotted chaser | cy. picellwyr pedwar nod]

**nadoz-aer skarlet** *gw.* crocothemis écarlate [*zoologie ◊ ou libellule écarlate - anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Crocothemis erythraea] [en. scarlet darter / broad scarlet / scarlet dragonfly]

**nadoz-aer skarlet** *gw.* libellule écarlate [*zoologie ◊ ou crocothemis écarlate - anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Crocothemis erythraea] [en. scarlet darter / broad scarlet / scarlet dragonfly]

**nadoz-aer velen-rous** *gw.* libellule fauve [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Libellula fulva] [en. scarce chaser]

**nadoz-aer / nadoez-aer** *gw.* crocothemis [*zoologie ◊ anisoptère de la famille des Libellulidae*] [la. Crocothemis] [en. darter / dragonfly | cy. gwäell]

**nadoz-aer / nadoez-aer** *gw.* libellule [*zoologie ◊ odonate du sous-ordre des anisoptères, de la famille des Libellulidae*] [la. Libellula] [en. chaser / dragonfly | cy. picellwyr]

**nadozheñvel** *ag.* aciculaire [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, en forme d'aiguille, mince et pointue*] [la. acicularis] [en. acicular] ○ **feuille aciculaire** delienn nadozheñvel

**Naer** Serpent [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Serpens, Serpentis - Ser] [en. Serpent]

**naer** *gw.* -ed serpent [*zoologie ◊ reptile à corps cylindrique très allongé, dépourvu de membres apparents*] [en. snake]

**naer** *ag.* ophidien [*zoologie ◊ relatif aux serpents ; de la nature du serpent*] [en. snake / ophidian] ○ **espèce ophidienne** spesad naer

**naer vinimus** *gw.* serpent venimeux [*zoologie ◊ serpent qui a du venin*] [en. venomous snake]

**Naeretaer** Ophiuchus [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Ophiuchus, Ophiuchi - Oph] [en. Serpent Holder]

**naer-ouroulerez** *gw.* crotale [*zoologie ◊ reptile américain d'origine asiatique*] [en. rattlesnake]

**naer-sonerez** *gw.* crotale [*zoologie ◊ reptile américain d'origine asiatique*] [en. rattlesnake]

**naet** *ag.* net [*économie ◊ toutes charges déduites (résultat, salaire...)*] [en. net] ○ **salaire net après charges sociales** gopr naet diskontet ar c'hargoù sosial

**naet** *ag.* propre [*hygiène, santé ◊ net, sans saleté*] [en. clean] ○ **cette salle-ci n'est pas très propre** n'eo ket gwall naet ar sal-mañ

**naetaat** *v.* nettoyer [*hygiène, santé ◊ rendre net, propre*] [en. clean / cleanse] ○ **nettoyer la cuisine** naetaat ar gegin

**naetaat** *v.* nettoyer [*informatique ◊ rendre inaccessibles, de façon permanente et irréversible, les données présentes sur un support de stockage*] [en. sanitize]

**naetaat** *ep.* nettoyant [*hygiène, santé ◊ qui nettoie*] [en. cleansing / cleaning] ○ **produit nettoyant** produ naetaat

**naetaat an ti** *v.* faire le ménage [*hygiène, santé ◊ rendre propre la maison*] [en. do the housework]

**naetadur alkalin** *g.* dégraissage alcalin [*métallurgie ◊ dégraissage au jet ou par immersion dans une solution alcaline*] [en. alkaline cleaning]

**naetadur anodek** *g.* dégraissage anodique [*métallurgie ◊ dégraissage électrolytique dans lequel la pièce à dégraisser est l'anode*] [en. anodic cleaning]

**naetadur data / naetaat data** *g., av.* nettoyage de données [*informatique, traitement des données ◊ détection, correction, remplacement ou élimination des données d'un ensemble stocké, non conformes à certaines règles, présentant des anomalies ou incomplètes*] [en. data cleaning / data cleansing / data scrubbing]

**naetadur elektrolitek** *g.* dégraissage électrolytique [*métallurgie ◊ dégraissage dans lequel un courant électrique passe dans la solution, la pièce à dégraisser étant l'une des électrodes*] [en. electrolytic cleaning]

**naetadur gant ultrasonioù** *g.* dégraissage aux ultrasons [*métallurgie ◊ décollage de toutes les particules ayant adhéré à la surface, et même dans les interstices, grâce au phénomène de cavitation*] [en. ultrasonic cleaning]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**naetadur katodek** *g.* dégraissage cathodique [*métallurgie ◊ dégraissage électrolytique dans lequel la pièce à dégraisser est la cathode*] [en. cathodic cleaning]
**naetadur / naetaat** *g.* -ioù, *av.* dégraissage [*métallurgie ◊ élimination des produits gras de la surface d'une pièce métallique par différents moyens*] [en. cleaning / degreasing]
**naetadur / naetaat** *g.* -ioù, *av.* entretien [*hygiène, santé ◊ nettoyage*] [en. cleaning] ○ **produits d'entretien de maison** produioù naetaat evit an ti
**naetadur / naetaat** *g.* -ioù, *av.* nettoyage [*hygiène, santé ◊ action de rendre net, propre*] [en. cleaning / cleansing]
**naetadur / naetaat** *g.* -ioù, *av.* nettoyage [*informatique ◊ opération ou processus visant à rendre inaccessibles, de façon permanente et irréversible, les données présentes sur un support de stockage*] [en. sanitization]
**naetaer** *g.* -ioù nettoyant [*hygiène, santé ◊ ou produit d'entretien - produit servant à nettoyer, à détacher*] [en. cleaning product / cleanser / cleaner / household cleaning product]
**naetaer** *g.* -ioù produit d'entretien [*hygiène, santé ◊ ou produit nettoyant - produit servant à nettoyer, à détacher*] [en. cleaning product / cleanser / cleaner / household cleaning product] ○ **acheter des produits d'entretien pour la salle de bain** prenañ naetaerioù evit ar sal-dour
**naetaer** *g.* -ioù produit nettoyant [*hygiène, santé ◊ ou produit d'entretien - produit servant à nettoyer, à détacher*] [en. cleaning product / cleanser / cleaner / household cleaning product]
**naetaer** *ag.* nettoyant [*hygiène, santé ◊ qui nettoie*] [en. cleansing / cleaning] ○ **produit nettoyant** produ naetaer
**naetder** *g.* -ioù netteté [*hygiène, santé ◊ propreté, qualité de ce qui est propre, bien tenu, bien soigné*] [en. cleanliness]
**naetder** *g.* -ioù propreté [*hygiène, santé ◊ caractère propre, net, sans trace de souillure*] [en. cleanliness]
**naetoni** *gw.* -où netteté [*hygiène, santé ◊ propreté, qualité de ce qui est propre, bien tenu, bien soigné*] [en. cleanliness]
**naetoni** *gw.* -où propreté [*hygiène, santé ◊ caractère propre, net, sans trace de souillure*] [en. cleanliness]
**naevus** *g.* -où naevus [*médecine ◊ dysplasie cutanée circonscrite d'origine embryonnaire*] [en. naevus / nevus]
**naevus** *g.* -où tache colorée [*médecine ◊ ou naevus - tache colorée de la peau, d'origine congénitale*] [en. naevus / nevus]
**nafta** *g.* -ioù naphta [*chimie ◊ extrait de pétrole ou d'hydrocarbures*] [en. naphta]
**nafta** *g.* -ioù naphte [*chimie ◊ mélange d'hydrocarbures issu de la dégradation de matières organiques*] [en. naphta]
**naftalen** *g.* naphtalène [*chimie ◊ hydrocarbure aromatique extrait du goudron de houille*] [en. naphthalene]
**naftalin** *g.* naphtaline [*chimie ◊ naphtalène impur*] [en. naphthalene]
**naftol** *g.* naphtol [*chimie ◊ phénol dérivé du naphtalène*] [en. naphthol]
**namm** *g.* -où anomalie [*médecine, psychologie ◊ déficience, insuffisance organique*] [en. defect / abnormality / impairment / flaw]
**namm** *g.* -où déficience [*médecine, psychologie ◊ anomalie, insuffisance, organique ou psychologique*] [en. impairment / defect] ○ **déficience d'un organe** namm un organ
**namm** *g.* -où tare [*médecine, psychologie ◊ défaut physique ou psychique, souvent héréditaire*] [en. defect / abnormality] ○ **une tare est un défaut physique ou psychique, en général héréditaire** un namm a zo ur si fizikel pe psichek, hêrezhel peurvuiañ
**namm fizikel** *g.* nammoù fizikel déficience physique [*médecine ◊ déficience qui touche le système moteur ou sensoriel*] [en. physical impairment]
**namm genetikel** *g.* nammoù genetikel tare génétique [*médecine, psychologie ◊ défaut génétique physique ou psychique*] [en. genetic defect]
**namm hale-ouenn** *g.* nammoù hale-ouenn anomalie congénitale [*biologie ◊ anomalie biochimique, morphologique ou fonctionnelle présente à la naissance*] [en. congenital anomaly / birth defect]
**namm hêrezhel** *g.* nammoù hêrezhel anomalie héréditaire [*biologie ◊ anomalie biochimique, morphologique ou fonctionnelle transmise par hérédité*] [en. hereditary anomaly / hereditary defect]
**namm hêrezhel** *g.* nammoù hêrezhel tare héréditaire [*médecine, psychologie ◊ anomalie biochimique, morphologique ou fonctionnelle transmise par hérédité*] [en. hereditary defect / hereditary anomaly]
**namm intellektuel** *g.* nammoù intellektuel déficience mentale [*médecine, psychologie ◊ ou déficience intellectuelle - trouble neurodéveloppemental caractérisé par un déficit significatif des fonctions intellectuelles et des comportements adaptatifs*] [en. intellectual disability / intellectual developmental disorder / disorder of intellectual development]
**namm kalon** *g.* nammoù kalon anomalie cardiaque [*médecine ◊ irrégularité de fonctionnement du cœur (arythmie...)*] [en. heart abnormality / cardiac defect]
**namm kleved** *g.* nammoù kleved défaut auditif [*médecine ◊ déficience de la perception des sons*] [en. hearing defect / hearing impairment / auditory defect]
**namm motor** *g.* nammoù motor déficience motrice [*médecine ◊ déficience physique touchant partiellement ou totalement une ou plusieurs des parties du corps qui jouent un rôle dans la motricité*] [en. motor impairment / motor deficit]

**namm santet** *g.* nammoù santet déficience sensorielle [*médecine ◊ déficience physique touchant les sens, le plus souvent l'ouïe ou la vue*] [en. sensory impairment]
**namm spered** *g.* nammoù spered déficience mentale [*médecine, psychologie ◊ ou déficience intellectuelle - trouble neurodéveloppemental caractérisé par un déficit significatif des fonctions intellectuelles et des comportements adaptatifs*] [en. intellectual disability / intellectual developmental disorder / disorder of intellectual development]
**nammañ** *v.* invalider [*médecine ◊ rendre infirme, handicaper*] [en. disable / handicap]
**nammet** *ag.* anormal [*médecine, psychologie ◊ ou taré - déficient (mental ou physique), qui a une tare (mentale ou physique)*] [en. abnormal / anomalous]
**nammet** *ag.* handicapé [*médecine, psychologie ◊ atteint d'un handicap physique ou mental*] [en. disabled / handicapped]
**nammet** *ag.* invalide [*médecine ◊ se dit d'une personne qu'une infirmité rend incapable de certaines activités*] [en. disabled / handicapped] ○ **invalide de guerre** den nammet diwar vrezel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nammet** *ag.* taré [*médecine, psychologie ◊ ou anormal - qui est porteur d'une tare physique ou psychique*] [en. abnormal] ○ **personne tarée** den nammet

**nammus** *ag.* invalidant [*médecine ◊ qui rend invalide, en parlant d'une blessure ou d'une maladie*] [en. disabling / incapacitating / crippling] ○ **maladie invalidante** kleñved nammus

**Namurian** *g.* Namurien [*géologie ◊ étage du Carbonifère*] [en. Namurian]

**namurian** *ag.* namurien [*géologie ◊ qui concerne le Namurien*] [en. namurian]

**NANN** NON [*mathématiques, informatique ◊ opérateur logique : réalise l'opération booléenne de négation*] [en. NON]

**NANN HA** non ET [*mathématiques, informatique ◊ opérateur logique : donne l'inverse de ET*] [en. NAND]

**NANN PE** NON OU [*mathématiques, informatique ◊ opérateur logique : donne l'inverse de OU*] [en. NOR]

**nann-adnevezus** *ag.* non renouvelable [*écologie, développement durable ◊ qui ne peut pas se régénérer naturellement à l'échelle humaine : pétrole, gaz, charbon,…*] [en. exhaustible / non-renewable / finite] ○ **le pétrole est une source d'énergie non renouvelable** ur vammenn energiezh nann-adnevezus eo ar petrol

**nann-aezhidik** *ag.* non volatil [*physique, chimie ◊ qui ne se transforme pas facilement en vapeur*] [en. non-volatile] ○ **une substance non volatile est une substance qui ne se vaporise pas facilement** un danvezenn nann-aezhidik a zo un danvezenn ha n'aezhenn ket aes

**nann-aktivel** *ag.* passif [*sciences, technique ◊ inactif, qui n'agit pas*] [en. passive / inactive / disabled]

**nann-akuitadur / nak** *g.* non-acquittement [*informatique ◊ absence d'acquittement*] [en. nack]

**nann-aljebrek** *ag.* transcendant [*mathématiques ◊ se dit d'un nombre non algébrique, par exemple le nombre pi*] [en. transcendental / nonalgebraic / non-algebraic] ○ **nombre transcendant** niver nann-aljebrek ○ **équation transcendante** kevatalenn nann-aljebrek

**nann-alternus** *ag.* non alternatif [*physique, électricité ◊ ou continu - qualifie un courant, une tension, ou toute autre grandeur électrique ou magnétique, qui ne change pas de sens*] [en. direct / non-alternating] ○ **courant ondulé non alternatif** red gwagennek nann-alternus

**nann-amginer** *ag.* non inverseur [*physique ◊ montage amplificateur*] [en. non-inverting] ○ **amplificateur non inverseur** amplaer nann-amginer

**nann-archimedian** *ag.* non archimédien [*mathématiques ◊ qui ne satisfait pas à l'axiome d'Archimède*] [en. non-Archimedean] ○ **corps non archimédien** korf nann-archimedian

**nann-arsavel** *ag.* défilement (à) [*astronautique ◊ désigne tout satellite non géostationnaire*] [en. non-stationary] ○ **satellite à défilement** satellit nann-arsavel

**nann-bastant** *ag.* non suffisant [*logique ◊ qui ne suffit pas pour entraîner une conséquence*] [en. unsufficient]

**nann-bonnet** *ag.* non borné [*mathématiques ◊ sans bornes*] [en. unbounded] ○ **suite non bornée** heuliad nann-bonnet

**nann-dassonus** *ag.* accordé (non) [*physique ◊ qui ne comporte pas d'ondes stationnaires (corde vibrante, ligne de transmission...)*] [en. untuned / non-resonant] ○ **circuit non accordé** roudad nann-dassonus

**nann-dereziet** *ag.* gradué (non) [*métrologie ◊ qui ne possède pas de graduations : instrument, segment de droite...*] [en. ungraduated] ○ **tube à essais non gradué** pibenn amprou nann-dereziet

**nann-determinism** *g.* -où non-déterminisme [*sciences ◊ capacité de revenir sur un choix fait précédemment lorsque plusieurs alternatives étaient offertes*] [en. non determinism]

**nann-determinist** *ag.* non déterministe [*sciences ◊ qui présente plusieurs transitions pour un état donné ; aléatoire*] [en. non-deterministic] ○ **algorithme non déterministe** algoritm nann-determinist

**nann-devet** *ag.* imbrûlé [*chimie ◊ qui n'a pas complètement brûlé*] [en. unburnt / unburned] ○ **gaz imbrûlés** gazoù nann-devet

**nann-dic'hradus** *ag.* dégradable (non) [*physique, chimie ◊ qui ne se dégrade pas sous l'action d'agents physiques, chimiques*] [en. non-degradable] ○ **déchets non dégradables** dilerc'hoù nann-dic'hradus ○ **matériau non dégradable** dafar nann-dic'hradus

**nann-difurmus / nann-diformus** *ag.* indéformable [*physique, mécanique ◊ qui ne peut être déformé, rigide*] [en. non deforming] ○ **acier indéformable** dir nann-difurmus

**nann-digarbonekaet** *ag.* non décarboniqué [*chimie ◊ dont on n'a pas éliminé le gaz carbonique*] [en. non-decarbonated] ○ **vin non décarboniqué** gwin nann-digarbonekaet

**nann-digompozet** *ag.* non décomposé [*sciences ◊ qui n'est pas décomposé*] [en. undecomposed / nondecomposed] ○ **compost non décomposé** kompost nann-digompozet

**nann-dilerc'hek** *ag.* non détritique [*géologie ◊ se dit de matière, d'origine minérale ou organique, ne provenant pas de l'érosion de roches ou de sols*] [en. non-detrital] ○ **roche siliceuse non détritique** roc'h silisus nann-dilerc'hek

**nann-disjuntadur** *g.* non-disjonction [*biologie ◊ fait pour deux chromosomes appariés à la méiose de ne pas se séparer et d'aller tous deux au même pôle*] [en. non-disjunction / non-separation] ○ **non-disjonction des chromosomes homologues** nann-disjuntadur ar c'hromozomoù homolog

**nann-disjuntadur kromozomek** *g.* non-disjonction chromosomique [*biologie*] [en. chromosomal non-disjunction]

**nann-dislavar** *g.* -ioù non-contradiction [*logique ◊ absence de contradiction*] [en. non-contradiction] ○ **principe de non-contradiction** pennreolenn nann-dislavar ○ **non-contradiction entre deux théories** an nann-dislavar etre div deorienn

**nann-dislavarus** *ag.* non contradictoire [*logique ◊ sans contradiction*] [en. non- contradictory] ○ **propositions non contradictoires** propozadennoù nann-dislavarus

**nann-distrewus** *ag.* non dispersif [*physique ◊ qui ne produit pas la dispersion des ondes électromagnétiques, de la lumière en particulier ; qui ne produit pas la dispersion de particules de matière*] [en. non-dispersing / non-scattering] ○ **un milieu non dispersif est caractérisé par un indice indépendant de la fréquence des ondes** doareet eo ur metoù nann-distrewus gant un indeks dizepant eus frekañs ar gwagennoù

**nann-diwar-vennad** *ep.* intentionnel (non) [*psychologie ◊ non voulu*] [en. non-intentional]

**nann-dokumantet** *ag.* documenté (non) [*sciences, technique ◊ sans explications écrites*] [en. undocumented] ○ **code non documenté** kod nann-dokumantet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nann-doujañs** *gw.* non-respect [*sciences, technique ◊ non observance : d'une règle*] [en. non-compliance / non-respect / failure to respect / nonobservance] ○ **non-respect de la règle du duet** nann-doujañs ouzh reolenn an daouad

**nann-drepanositel** *ag.* non drépanocytaire [*médecine ◊ qui n'est pas atteint de drépanocytose*] [en. non-drepanocytic] ○ **phénotype non drépanocytaire** fenotip nann-drepanositel

**nann-enkriptet** *ag.* clair (en) [*informatique ◊ non crypté (message, données)*] [en. unscrambled / plain / clear] ○ **message en clair** mesaj nann-enkriptet

**nann-ereer** *ag.* non liant [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un électron, qui ne participe pas à une liaison covalente*] [en. non-bonding] ○ **électron non liant** elektron nann-ereer

**nann-esmorus** *ag.* digestible (non) [*alimentation, nutrition ◊ non assimilable par l'organisme*] [en. non-digestible / indigestible] ○ **Les fibres non digestibles jouent un rôle essentiel dans la régulation du transit.** Ar fibr nann-esmorus o deus ur roll hollbouezus evit reoliañ tremen ar boued.

**nann-euklidian** *ag.* non euclidien [*mathématiques ◊ s'agissant d'une théorie géométrique, qui a recours à tous les axiomes et postulats posés par Euclide, sauf le postulat des parallèles*] [en. non-Euclidian] ○ **la géométrie elliptique et la géométrie hyperbolique sont des théories géométriques non euclidiennes** teoriennoù geometrek nann-euklidian eo ar c'heometriezh elliptek hag ar c'heometriezh hiperbolek

**nann-fennus** *ag.* non diffusant [*physique ◊ qui ne diffuse pas (les ondes électromagnétiques, en particulier la lumière)*] [en. non-diffusing / non-scattering] ○ **un faisceau lumineux est invisible dans un milieu non diffusant** disgwel eo ur bann gouloù en ur metoù nann-fennus

**nann-fonksionel** *ag.* fonctionnel (non) [*sciences, technique ◊ qui n'est pas en état de remplir une fonction*] [en. non-functional / non-functioning / non-working / non-operational] ○ **exigence non fonctionnelle** rekiz nann-fonksionel

**nann-frailhek** *ag.* non faillé [*géologie ◊ sans faille*] [en. unfaulted] ○ **relief non faillé** torosennadur nann-frailhek

**nann-fuiadurel** *ag.* non dissipatif [*physique ◊ ne produisant pas de dissipation d'énergie*] [en. non-dissipative] ○ **milieu non dissipatif** metoù nann-fuiadurel

**nann-glebus / nann-glebius** *ag.* mouillable (non) [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un corps, sur lequel ne peut pas s'étaler un liquide*] [en. non-wettable] ○ **les vitres de la fenêtre sont enduit d'une surface non mouillable** gwerennoù ar prenestr a zo warne un indu nann-glebius

**nann-gouenner** *ag.* non reproducteur [*biologie ◊ qui ne reproduit pas*] [en. non-reproductive / non-breeding] ○ **animal non reproducteur** loen nann-gouenner / aneval nann-gouenner

**nann-goulet** *ag.* intentionnel (non) [*psychologie ◊ non voulu*] [en. non-intentional]

**nann-goullo** *ag.* vide (non) [*mathématiques ◊ se dit d'un ensemble qui contient au moins un élément*] [en. non-empty] ○ **ensemble non vide** teskad nann-goullo

**nann-gwalc'h** *g.* -où inassouvissement [*médecine, psychologie ◊ état de non assouvissement*] [en. dissatisfaction / unquenched desire / frustration]

**nann-holonomek** *ag.* non holonome [*mathématiques, physique ◊ se dit d'un type de liaison contenant des paramètres de position et les dérivées par rapport au temps de ceux-ci*] [en. non-holonomic / nonholonomic] ○ **contrainte non holonome** redi nann-holonomek ○ **robot non holonome** robot nann-holonomek

**nann-ionek** *ag.* non ionique [*physique, chimie ◊ qualifie un réactif qui ne se décompose pas en ions*] [en. non-ionic] ○ **détergent non ionique** skurier nann-ionek

**nann-kavet** *ag.* introuvable [*informatique ◊ non trouvé (fichier)*] [en. not found] ○ **fichier introuvable** fichenn nann-kavet

**nann-kelc'hiadek** *ag.* non cyclique [*généralité ◊ ou acyclique - dépourvu de périodicité dans le temps ou dans l'espace*] [en. noncyclic / acyclic / noncyclical / acyclical] ○ **phénomène non cyclique** fenomen nann-kelc'hiadek

**nann-kemblaen** *ag.* non coplanaire [*mathématiques ◊ non dans le même plan*] [en. non coplanar] ○ **droites non coplanaire** eeunennoù nann-kemblaen

**nann-kemeret e kont** *ag.* non supporté [*informatique ◊ non pris en compte, non traité*] [en. unsupported / not supported] ○ **périphérique non supporté** periferell nann-kemeret e kont

**nann-kenlodet** *ag.* non partagé [*informatique ◊ qui est accessible par un seul utilisateur*] [en. unshared] ○ **dossier non partagé sur le disque dur** doser nann-kenlodet war an disk kalet

**nann-kevatal da** *ag.* différent de [*mathématiques ◊ de valeur non égale à*] [en. not equal to / different from] ○ **soit x différent de y** bezet x nann-kevatal da y

**nann-kevatal gant** *ag.* différent de [*mathématiques ◊ de valeur non égale à*] [en. not equal to / different from] ○ **soit x différent de y** bezet x nann-kevatal gant y

**nann-klorofilek** *ag.* non chlorophyllien [*botanique ◊ qui ne comporte pas de chlorophyllie*] [en. non-chlorophyllous] ○ **les fleurs, les fruits, les racines sont des parties non chlorophylliennes des plantes** ar bleunioù, ar frouezh, ar gwrizioù a zo lodennoù nann-klorofilek eus ar plant

**nann-kollidik** *ag.* non périssable [*alimentation, nutrition ◊ qui se conserve, s'agissant d'une denrée alimentaire*] [en. non-perishable] ○ **denrée alimentaire non périssable** boued nann-kollidik

**nann-kombinet** *ag.* natif [*physique ◊ se dit de métaux qu'on trouve naturellement non combinés*] [en. native] ○ **de l'or à l'état natif** aour er stad nann-kombinet

**nann-komutativel** *ag.* non commutatif [*mathématiques ◊ dont le résultat est modifié quand on change l'ordre des facteurs ou des termes, comme l'addition et la multiplication*] [en. noncommutative] ○ **algèbre non commutative** aljebr nann-komutativel ○ **groupe non commutatif** stroll nann-komutativel

**nann-kovalant** *ag.* non covalent [*physique, chimie ◊ se dit d'une liaison chimique qui n'implique pas le partage d'électrons*] [en. non-covalent] ○ **liaison non covalente** eread nann-kovalant

**nann-kroaziet** *ag.* croisé (non) [*sciences, technique ◊ qui ne se recoupe pas*] [en. uncrossed] ○ **quadrilatère non croisé** pevarc'hostezeg nann-kroaziet

**nann-labouret** *ag.* inculte [*agriculture ◊ qui n'est pas cultivé*] [en. fallow / uncultivated / abandoned] ○ **défricher des terres incultes** difraostañ douaroù nann-labouret

**nann-labouret** *ag.* friche (en) [*agriculture ◊ qui n'est pas cultivé*] [en. fallow / uncultivated / abandoned] ○ **les terres en friche** an douaroù nann-labouret

**nann-lec'hel** *ag.* local (non) [*physique ◊ fait référence à une action à distance, à une interaction entre objets qui ne sont pas proches*] [en. nonlocal / non-local] ○ **interaction non locale** interaktadur nann-lec'hel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nann-lec'hel** *ag.* non local [*physique ◊ fait référence à une action à distance, à une interaction entre objets qui ne sont pas proches*] [en. nonlocal / non-local] ○ **interaction non locale** interaktadur nann-lec'hel

**nann-lec'helezh** *gw.* -ioù non-localité [*physique quantique ◊ ou non-localité quantique - propriété pour une entité de pouvoir agir là où elle ne se trouve pas*] [en. nonlocality / quantum nonlocality] ○ **le principe de non-localité dit que les états des objets quantiques peuvent être intriqués et non séparables, indépendamment de leur localisation** hervez ar bennreolenn nann-lec'helezh, stadoù an objedoù kwantek a c'hell bezañ rouestlet ha nann-dispartiapl, ne vern o lec'hiadur

**nann-lec'helezh kwantek** *gw.* non-localité quantique [*physique quantique ◊ ou non-localité - principe selon lequel les états des objets quantiques peuvent être intriqués et non séparables, indépendamment de leur localisation*] [en. quantum nonlocality] ○ **le principe de non-localité quantique dit que les états des objets quantiques peuvent être intriqués et non séparables, indépendamment de leur localisation** hervez ar bennreolenn nann-lec'helezh kwantek, stadoù an objedoù kwantek a c'hell bezañ rouestlet ha nann-dispartiapl, ne vern o lec'hiadur

**nann-lec'hiet** *ag.* non localisé [*physique ◊ qui n'est pas à un endroit précis*] [en. non-localized] ○ **interférences non localisées** interferañsoù nann-lec'hiet

**nann-lineel** *ag.* non linéaire [*mathématiques ◊ non représentable par une droite*] [en. non-linear] ○ **système non linéaire** sistem nann-lineel

**nann-lineelezh** *gw.* non-linéarité [*sciences ◊ fait d'être non linéaire*] [en. non-linearity] ○ **non-linéarité d'un système** nann-lineelezh ur sistem

**nann-losket** *ag.* imbrûlé [*chimie ◊ qui n'a pas complètement brûlé*] [en. unburnt / unburned] ○ **gaz imbrûlés** gazoù nann-losket

**nann-magnetek** *ag.* amagnétique [*physique ◊ dépourvu de propriétés magnétiques*] [en. non-magnetic] ○ **acier amagnétique** dir nann-magnetek

**nann-mennet** *ep.* intentionnel (non) [*psychologie ◊ non voulu*] [en. non-intentional] ○ **comportement non intentionnel** emzalc'h nann-mennet

**nann-meskus** *ag.* non miscible [*chimie ◊ ou immiscible - qui ne peut pas se mélanger à un autre corps de façon homogène*] [en. non-miscible / immiscible] ○ **l'huile est non miscible avec l'eau** an eoul a zo nann-meskus gant an dour

**nann-metal** *g.* -où non-métal [*physique, chimie ◊ élément chimique non métallique*] [en. nonmetal]

**nann-metalek** *ag.* non métallique [*physique, chimie ◊ qui n'est pas métallique*] [en. non-metallic] ○ **matériau non métallique** dafar nann-metalek

**nann-model** *ag.* non modal [*informatique ◊ qui ne prend pas le contrôle total du clavier et de l'écran, s'agissant d'une fenêtre dans une interface graphique*] [en. nonmodal / non-modal] ○ **fenêtre non modale** prenestr nann-model

**nann-molekulel** *ag.* non moléculaire [*physique, chimie ◊ sans molécules identifiables*] [en. non-molecular] ○ **cristal non moléculaire** kristal nann-molekulel ○ **phase non moléculaire** fazenn nann-molekulel

**nann-nammus** *ag.* invalidant (non) [*médecine ◊ qui ne rend pas invalide, en parlant d'une blessure ou d'une maladie*] [en. nondisabling] ○ **blessure non invalidante** gloaz nann-nammus

**nann-negativel** *ag.* non négatif [*mathématiques ◊ positif ou nul*] [en. non-negative] ○ **un nombre non négatif est un nombre supérieur ou égal à 0** un niver brasoc'h eget pe kevatal da 0 eo un niver nann-negativel

**nann-niverapl** *ag.* indénombrable [*mathématiques ◊ qui ne peut être dénombré*] [en. uncountable] ○ **quantité indénombrable** kementad nann-niverapl

**nann-null** *ag.* non nul [*mathématiques ◊ positif ou négatif*] [en. non-null / not zero] ○ **valeur non nulle** talvoud nann-nul

**nannoconus** *g.* nannoconus [*botanique, zoologie ◊ organisme du nannoplancton*] [en. nannoconus]

**nann-oksidadurel** *ag.* non oxydant [*chimie ◊ qui ne peut pas agir comme un agent oxydant*] [en. non-oxidizing / non-oxidative] ○ **solvant non oxydant** disolver nann-oksidadurel

**nann-oksidadurel** *ag.* non oxydatif [*chimie ◊ qui n'est pas oxydatif*] [en. non-oxidative] ○ **processus non oxydatif** prosesus nann-oksidadurel

**nann-oksider** *ag.* non oxydant [*chimie ◊ qui ne peut pas agir comme un agent oxydant*] [en. non-oxidizing / non-oxidative] ○ **acide fort non oxydant** trenkenn greñv nann-oksider

**nann-patogenek** *ag.* pathogène (non) [*biologie, médecine ◊ qui ne provoquer pas une maladie*] [en. non-pathogenic] ○ **microbe non pathogène** mikrob nann-patogenek

**nann-peurvirerezh** *g.* -ioù non-conservation [*physique ◊ absence de constance d'une grandeur*] [en. nonconservation] ○ **non-conservation de l'énergie mécanique** nann-peurvirerezh an energiezh mekanikel

**nann-pigmantadur** *g.* -ioù non-pigmentation [*médecine ◊ absence du pigment d'un tissu, notamment de la peau*] [en. non-pigmentation]

**nann-pistrius** *ag.* non toxique [*médecine, botanique ◊ qui n'est pas nocif pour l'organisme (substance végétale)*] [en. non-toxic / atoxic] ○ **plante non toxique** plantenn nann-pistrius

**nann-pistriuster** *g.* -ioù non-toxicité [*botanique ◊ caractère non toxique (d'une plante)*] [en. nontoxicity]

**nann-polel** *ag.* apolaire [*physique ◊ qui qualifie une molécule dont l'électronégativité des atomes est différente et dont les barycentres sont confondus*] [en. nonpolar] ○ **liaison covalente apolaire** eread kovalant nann-polel

**nann-pozitivel** *ag.* non positif [*mathématiques ◊ négatif ou nul*] [en. non-positive / nonpositive] ○ **nombre non positif** niver nann-pozitivel

**nann-probabilistel** *ag.* non probabiliste [*mathématiques ◊ qui procède par une sélection non aléatoire*] [en. non-probability / non-probabilistic] ○ **échantillonnage non probabiliste** santilhonerezh nann-probabilistel

**nann-rafinet** *ag.* brut [*alimentation, nutrition ◊ non rafiné (sucre)*] [en. raw / coarse] ○ **sucre brut** sukr nann-rafinet

**nann-ragintent** *ag.* intuitif (non) [*psychologie ◊ qui n'est pas le résultat d'une intuition*] [en. nonintuitive / non-intuitive] ○ **pensée non intuitive** soñjal nann-ragintent / doare soñjal nann-ragintent

**nann-reaktivelezh** *gw.* -ioù non-réactivité [*sciences, technique ◊ absence de réactivité*] [en. non-reactivity]

**nann-reaktivelezh kimiek** *gw.* non-réactivité chimique [*chimie ◊ absence de réactivité chimique*] [en. chemical non-reactivity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nann-refleksivel** *ag.* non réflexif [*mathématiques ◊ qualifie une relation dans un ensemble qui n'est ni réflexive ni antiréflexive*] [en. nonreflexive / non-reflexive] ○ **Dans l'ensemble Z des entiers relatifs, la relation « ... est l'opposé de... » est non réflexive : elle n'est ni réflexive (en général, un nombre n'est pas son propre opposé), ni antiréflexive (l'entier 0 est une exception).** E teskad Z an niveroù anterin naturel, al liammadur « ... a zo an eneb da... » a zo nann refleksivel : n'eo ket refleksivel (peurliesañ un niver n'eo ket ec'h eneb dezhañ e unan) nag antirefleksivel (an niver 0 a zo un nemedenn). ○ **Dans l'ensemble N des nombres naturels, la relation « ... divise... » est une relation non réflexive (0 ne se divise pas lui même).** En teskad N an niveroù naturel ec'h eo al liammadur « ... a rann... » ul liammadur nann refleksivel (an niver 0 ne c'hall ket bezañ rannet gantañ e unan).

**nann-refleksivelezh** *gw.* -ioù non-réflexivité [*mathématiques ◊ propriété d'une relation dans un ensemble qui n'est ni réflexive ni antiréflexive*] [en. non-reflexivity] ○ **Dans l'ensemble Z des entiers relatifs, non réflexivité de la relation « ... est l'opposé de... » : elle n'est ni réflexive (en général, un nombre n'est pas son propre opposé), ni antiréflexive (l'entier 0 est l'exception).** E teskad Z an niveroù anterin naturel, nann refleksivelezh al liammadur « ... a zo an eneb da... » : n'eo ket refleksivel (peurliesañ un niver n'eo ket ec'h eneb dezhañ e unan) nag antirefleksivel (an niver 0 eo an nemedenn).

**nann-rekurant** *ag.* non récurrent [*généralité ◊ qui ne se répète pas*] [en. non-recurrent / non-recurring] ○ **événement non récurrent** darvoud nann-rekurant

**nann-relativistel** *ag.* non relativiste [*physique ◊ animé d'une vitesse négligeable par rapport à la vitesse de la lumière*] [en. non-relativistic / nonrelativistic] ○ **particule non relativiste** partikulenn nann-relativistel ○ **vitesse non relativiste** tizh nann-relativistel

**nann-reteret** *ag.* non orienté [*mathématiques ◊ sans orientation définie*] [en. unoriented] ○ **axe non orienté** ahel nann-reteret

**nann-rimiet** *ag.* non érodé [*géologie ◊ non usé par l'érosion*] [en. uneroded] ○ **relief non érodé** torosennadur nann-rimiet

**nann-rouestlet** *ag.* intriqué (non) [*physique ◊ sans intrication*] [en. non-entangled] ○ **état non intriqué** stad nann-rouestlet

**nann-saniet** *ag.* non guidé [*physique, télécommunication ◊ s'agissant d'une onde, qui n'utilise pas un guide d'ondes, qui se propage librement*] [en. unguided] ○ **onde non guidée** gwagenn nann-saniet ○ **transmission non guidée** treuzkas nann-saniet

**nann-saotrus** *ag.* non polluant [*écologie, développement durable ◊ qui ne pollue pas*] [en. non-polluting] ○ **produit non polluant** produ nann-saotrus

**nann-saturet** *ag.* insaturé [*physique, chimie ◊ ou non saturé - non rempli (couche d'électrons...)*] [en. unsaturated / partially filled]

**nann-saturet** *ag.* insaturé [*physique, chimie ◊ ou non saturé - solution : qui contient une quantité de substance dissoute non maximale ; hydrocarbure : dont les atomes de carbone forment des liaisons doubles ou triples entre eux*] [en. unsaturated / undersaturated / not saturated] ○ **Solution insaturée de sucre.** Disolvadenn sukr nann-saturet. ○ **Les alcènes sont des hydrocarbures insaturés.** An alkenoù a zo hidrokarbonoù nann-saturet.

**nann-saturet** *ag.* non saturé [*physique, chimie ◊ ou insaturé - non rempli (couche d'électrons)*] [en. unsaturated / partially filled]

**nann-saturet** *ag.* non saturé [*physique, chimie ◊ ou insaturé - se dit d'une solution qui, à une température et une pression données, renferme une quantité de substance dissoute non maximale*] [en. unsaturated / undersaturated / not saturated] ○ **Solution non saturée de sucre.** Disolvadenn sukr nann-saturet. ○ **Les alcènes sont des hydrocarbures non saturés.** An alkenoù a zo hidrokarbonoù nann-saturet.

**nann-saveteet** *ag.* non enregistré [*informatique ◊ non sauvegardé, non stocké sur disque*] [en. not saved] ○ **document non enregistré** teul nann-saveteet

**nann-siklek** *ag.* non cyclique [*physique, chimie ◊ ou acyclique - s'agissant d'un composé chimique, dont la molécule forme une chaîne non fermée*] [en. noncyclic / acyclic / noncyclical / acyclical] ○ **hydrocarbure non cyclique** hidrokarbon nann-siklek

**nann-siklek** *ag.* non cyclique [*généralité ◊ ou acyclique - dépourvu de périodicité dans le temps ou dans l'espace*] [en. noncyclic / acyclic / noncyclical / acyclical] ○ **phénomène non cyclique** fenomen nann-siklek

**nann-simetrek** *ag.* non symétrique [*mathématiques ◊ relatif à une relation binaire qui n'est ni symétrique ni antisymétrique*] [en. non-symmetric] ○ **relation binaire non symétrique** liammadur binarel nann-simetrek

**nann-simetriezh** *gw.* -où non-symétrie [*mathématiques ◊ propriété d'une relation binaire qui n'est ni symétrique ni antisymétrique*] [en. non-symmetry]

**nann-sinifius** *ag.* significatif (non) [*logique ◊ non porteur de sens, non important*] [en. non significant] ○ **chiffre non significatif** sifr nann-sinifius

**nann-sinkron** *ag.* non synchrone [*astronautique ◊ se dit d'un satellite dont la période orbitale n'est pas égale à la période de rotation sidérale de la Terre*] [en. non-synchronous] ○ **orbite non synchrone** orbitenn nann-sinkron

**nann-skarzh** *g.* rétention [*médecine ◊ non élimination par le corps de substances normalement évacuées*] [en. retention] ○ **rétention du potassium** nann-skarzh ar potasiom ○ **faire de la rétention d'urine** gouzañv diwar nann-skarzh troazh

**nann-skinadurel** *ag.* radiatif (non) [*physique ◊ sans rayonnement*] [en. non-radiative] ○ **transition non radiative** trañzitadur nann-skinadurel

**nann-skoulm** *g.* nann-skoulmoù nœud trivial [*mathématiques ◊ nœud non noué*] [en. trivial knot / unknot]

**nann-soulbozus** *ag.* superposable (non) [*sciences, technique ◊ qui ne se superpose pas, qui ne peut pas être superposé*] [en. non-superimposable / non-stackable] ○ **un objet est chiral s'il est non superposable à son image dans un miroir** un objed a vez lavaret dioutañ ez eo kiral mard eo nann-soulbozus war e skeudenn en ur melezour

**nann-spegus** *ag.* contagieux (non) [*biologie, médecine ◊ qui ne provoque pas de contagion*] [en. non-contagious] ○ **maladie non contagieuse** kleñved nann-spegus

**nann-stagus** *ag.* contagieux (non) [*biologie, médecine ◊ qui ne provoque pas de contagion*] [en. non-contagious] ○ **maladie non contagieuse** kleñved nann-stagus

**nann-ster** *g.* -ioù absurde [*logique ◊ ce qui est faux pour des raisons logiques*] [en. absurd / nonsense]

**nann-ster** *g.* -ioù absurdité [*logique ◊ caractère absurde*] [en. absurdity / nonsense]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nann-steroidel** *ag.* non stéroïdien [*biologie, médecine ◊ sans stéroïdes*] [en. non-steroidal] ○ **anti-inflammatoire non stéroïdien** louzoù enep tanijenn nann-steroidel

**nann-strewus** *ag.* non diffusant [*physique ◊ qui ne diffuse pas : les ondes électromagnétiques, en particulier la lumière*] [en. non-diffusing / non-scattering] ○ **un faisceau lumineux est invisible dans un milieu non diffusant** disgwel eo ur bann gouloù en ur metoù nann-strewus

**nann-sun-aer** *ag.* anaérobie [*aéronautique, astronautique ◊ relatif aux propulseurs d'avions et de fusées fonctionnant sans l'oxygène de l'atmosphère*] [en. non-airbreathing] ○ **propulseur anaérobie** poulser nann-sun-aer ○ **moteur anaérobie** motor nann-sun-aer

**nann-termenet** *ag.* non défini [*mathématiques ◊ qui n'a pas de sens, qui n'a aucune réponse : par exemple la division d'un nombre non nul par 0 est non définie*] [en. undefined / not defined] ○ **fonction non définie sur l'intervalle [a,b]** fonksion nann-termenet war an interval [a,b]

**nann-teuliet** *ag.* documenté (non) [*sciences, technique ◊ sans explications écrites*] [en. undocumented] ○ **code non documenté** kod nann-teuliet

**nann-toksegezh** *gw.* -ioù non-toxicité [*médecine ◊ caractère non toxique (d'une substance)*] [en. nontoxicity]

**nann-toksek** *ag.* non toxique [*médecine ◊ ou atoxique - qui n'est pas nocif pour l'organisme (substance naturelle ou artificielle)*] [en. non-toxic / atoxic] ○ **substance non toxique** danvezenn nann-toksek

**nann-toniet** *ag.* accordé (non) [*physique ◊ qui ne comporte pas d'ondes stationnaires (corde vibrante, ligne de transmission...)*] [en. untuned / non-resonant] ○ **circuit non accordé** roudad nann-toniet ○ **ligne de transmission non accordée** linenn dreuzkas nann-toniet

**nann-trañzitivel** *ag.* non transitif [*mathématiques ◊ ou intransitif - se dit d'une relation qui n'est ni transitive ni antitransitive*] [en. non-transitive / intransitive] ○ **dans l'espace à trois dimensions, la relation binaire « ... est orthogonal à... » est non transitive (ou intransitive) : en effet si la droite D1 est orthogonale à la droite D2 et la droite D2 orthogonale à la droite D3, alors on ne peut pas conclure si les droites D1 et D3 sont orthogonales entre elles ou non** er spas teirment ec'h eo nann-trañzitivel (pe antrañzitivel) al liammadur binarel « ... a zo ortogonal gant... » : evit gwir, mac'h eo an eeunenn D1 ortogonal gant an eeunenn D2 hag an eeunenn D2 ortogonal gant au eeunenn D3, neuze n'haller ket difinañ hag-eñ eo an eeunenn D1 ortogonal gant an eeunenn D3 pe get

**nann-trañzitivelezh** *gw.* -ioù non-transitivité [*mathématiques ◊ ou intransitivité - propriété d'une relation qui n'est ni transitive ni antitransitive*] [en. non-transitivity / intransitivity] ○ **Non transitivité de la relation binaire « est orthogonal à » dans l'espace à trois dimensions : en effet si la droite D1 est orthogonale à la droite D2 et la droite D2 orthogonale à la droite D3, alors on ne peut pas conclure si les droites D1 et D3 sont orthogonales entre elles ou non.** Nann-trañzitivelezh al liammadur binarel « a zo ortogonal gant » er spas teirment : evit gwir, mard eo an eeunenn D1 ortogonal gant an eeunenn D2 hag an eeunenn D2 ortogonal gant au eeunenn D3, ne c'haller ket difinañ hag-eñ eo ortogonal an eeunenn D1gant an eeunenn D3 pe get. ○ **Non transitivité (ou intransitivité) de la relation ≠, car elle n'est ni transitive ni antitransitive : si a ≠ b et b ≠ c, on ne peut pas affirmer que a ≠ c ou que a = c.** Nann-trañzitivelezh (pe antrañzitivelezh) al liammadur ≠, rak n'eo ket trañzitivel pe antitrañzitivel : ma a ≠ b ha b ≠ c ne c'haller ket reiñ da wir ec'h eo a ≠ c pe a = c.

**nann-trawalc'h** *ag.* non suffisant [*logique ◊ qui ne suffit pas pour entraîner une conséquence*] [en. unsufficient] ○ **condition non suffisante** kondision nann-trawalc'h

**nann-tretet** *ag.* brut [*matériaux ◊ qui n'a pas subi de manipulation, de transformation (matières premières)*] [en. crude / raw / untreated] ○ **métal brut** metal nann-tretet ○ **laine brute** gloan nann-tretet

**nann-trivial** *ag.* non trivial [*mathématiques ◊ indique qu'un exemple ou une solution n'est pas simple*] [en. nontrivial] ○ **solution non triviale** diskoulm nann-trivial

**nann-unan** *g.* non-soi [*médecine, psychologie ◊ élément constituant un corps étranger par rapport à la structure fonctionnelle d'un organisme*] [en. nonself] ○ **le non-soi est constitué par toute substance ne résultant pas de l'expression du génome de l'organisme** kement danvezenn ha n'eo ket disoc'h eztaol genom an organeg a ra an nann-unan

**nann-unan infektus** *g.* non-soi infectieux [*biologie, médecine*] [en. infectious nonself]

**nann-unvan** *g.* varié [*physique ◊ non uniforme*] [en. varied / non-uniform] ○ **écoulement varié** diver nann-unvan

**nann-urzhiet** *ag.* non ordonné [*mathématiques ◊ sans ordre défini*] [en. unordered] ○ **paire non ordonnée** doublad nann-urzhiet

**nann-voltet** *ag.* hors-tension [*physique, électricité ◊ non alimenté électriquement*] [en. dead / not electrically powered] ○ **l'appareil est hors tension** nann-voltet eo an ardivink

**nann-zero** *ag.* nul (non) [*mathématiques ◊ positif ou négatif*] [en. non-zero / non-null] ○ **valeur non nulle** talvoud nann-zero

**nano** *et.* nano [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole n) qui divise par 10e9 l'unité devant laquelle il est placé - préfixe exprimant l'idée de très petit*] [en. nano]

**nanoagregad** *g.* -où nanoagrégat [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanoamas, agrégat nanométrique, amas nanométrique - agrégat d'atomes ou de molécules qui forme une structure dont les dimensions ne dépassent guère une dizaine de nanomètres*] [en. nanoaggregate / nanocluster / nanometer-scale cluster / nanometer-size cluster]

**nanoamper** *g.* nanoampère [*physique ◊ unité d'intensité du courant électrique - symbole: nA*] [en. nanoampere]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nanob** *g.* -où nanobe [*biologie, nanotechnologie ◊ filament de taille nanométrique qui possède un diamètre pouvant mesurer entre 20 et 200 nanomètres et qui, d'après certaines observations, se comporte comme un organisme vivant*] [en. nanobe]

**nanobatri** *g.* -où nanoaccumulateur [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanopile - pile électrochimique qui possède des nanomatériaux dans sa structure et qui est le plus souvent utilisée pour fournir de l'énergie à des composants microélectroniques*] [en. nanobattery / nanoscale battery / nanocell / nanoscale cell]

**nanobed** *g.* -où nanomonde [*physique, nanotechnologie ◊ ou monde nanométrique, monde nanoscopique - monde régi par le comportement des atomes et des molécules à l'échelle nanométrique, à l'intérieur d'un espace compris entre 1 et 100 nanomètres*] [en. nanoworld / nanoscale world / nanometer-scale world / nanoscopic world]

**nanobiodafar** *g.* -où nanobiomatériau [*biologie, nanotechnologie ◊ ou matériau nanobiologique - nanomatériau issu du domaine des biotechnologies, naturel ou non, structuré et contrôlé physiquement et chimiquement à l'échelle nanométrique*] [en. nanobiomaterial / nanobiological material]

**nanobiologel** *ag.* nanobiologique [*biologie, nanotechnologie ◊ relatif à la nanobiologie*] [en. nanobiological] ○ **matériau nanobiologique** dafar nanobiologel

**nanobiologiezh** *gw.* -où nanobiologie [*biologie, nanotechnologie ◊ science visant à exploiter des principes biologiques à l'échelle nanométrique, notamment en créant des dispositifs liant la vie à une machine*] [en. nanobiology / nanobioscience / bionanoscience]

**nanobiologour** *gw.* -ien nanobiologiste [*biologie, nanotechnologie ◊ scientifique spécialiste en nanobiologie*] [en. nanobiologist]

**nanobioteknologel** *ag.* nanobiotechnologique [*biologie, nanotechnologie ◊ relatif à la nanobiotechnologie*] [en. bionanotechnological / bionano / bio nano] ○ **recherche nanobiotechnologique** klaskerezh nanobioteknologel

**nanobioteknologiezh** *gw.* -où nanobiotechnologie [*biologie, nanotechnologie ◊ ou bionanotechnologie - domaine issu de la rencontre entre la nanotechnologie ou la nanoscience et les biotechnologies, la biologie ou la médecine*] [en. nanobiotechnology / bionanotechnology / biological nanotechnology]

**nanoboulig** *gw.* -où nanobille [*physique, nanotechnologie ◊ nanoparticule de forme sphérique, de quelques dizaines de nanomètres de diamètre*] [en. nanoshell]

**nanoboulig aour** *gw.* nanobille d'or [*physique, nanotechnologie ◊ nanobille constituée d'un noyau de silicium entouré d'une fine couche d'or et qui possède la propriété de pouvoir générer de la chaleur, lorsqu'elle est soumise à un rayonnement infrarouge*] [en. gold nanoshell / gold-silica nanoshell]

**nanodafar** *g.* -où nanomatériau [*physique, nanotechnologie ◊ matériau dont tous les constituants ou certains éléments structuraux sont de dimension nanométrique*] [en. nanomaterial]

**nanodetekter** *g.* -ioù nanodétecteur [*physique, nanotechnologie ◊ ou capteur nanométrique, nanocapteur, détecteur nanométrique - capteur effectuant une opération à l'échelle nanométrique*] [en. nanodetector / nanoscale detector / nanosensor / nanoscale sensor]

**nanodouger** *g.* -ioù nanovecteur [*physique, nanotechnologie ◊ nano-objet utilisé pour acheminer un médicament vers une cible dans un organisme*] [en. nanocarrier / nanovector]

**nanoelektronik** *g.* -où nanoélectronique [*physique, nanotechnologie ◊ domaine issu principalement des recherches en nanotechnologie et en électronique*] [en. nanoelectronics / nanoscale electronics]

**nanoelektronikel** *ag.* nanoélectronique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la nanoélectronique*] [en. nanoelectronical] ○ **système nanoélectronique** sistem nanoelektronikel

**nano-embannus** *ag.* nanoémissif [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à un écran nanoémissif*] [en. nano-emissive] ○ **écran nanoémissif** skramm nano-embannus

**nanoendantadur** *g.* -ioù nanopénétration [*physique, nanotechnologie ◊ technique de caractérisation mécanique des couches minces, qui sert à mesurer très précisément plusieurs de leurs propriétés, dont leur dureté, en utilisant une micropointe*] [en. nanoindentation / nano-indentation / nanopenetration]

**nanoendanter** *g.* -ioù nano-indenteur [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanopénétrateur - système de caractérisation mécanique des couches minces, qui sert à mesurer très précisément plusieurs de leurs propriétés, dont leur dureté, en utilisant une micropointe*] [en. nanoindenter / nano-indenter / nanoindentation system]

**nanoendanter** *g.* -ioù nanopénétrateur [*physique, nanotechnologie ◊ ou nano-indenteur - système de caractérisation mécanique des couches minces, qui sert à mesurer très précisément plusieurs de leurs propriétés, dont leur dureté, en utilisant une micropointe*] [en. nanoindenter / nano-indenter / nanoindentation system]

**nanofarad** *g.* nanofarad [*physique ◊ unité de capacité électrique - symbole: nF*] [en. nanofarad]

**nanofarderezh** *g.* -ioù nanofabrication [*physique, nanotechnologie ◊ fabrication de structures qui comportent au moins un élément dont les dimensions se situent à l'échelle nanométrique, entre 1 et 100 nanomètres*] [en. nanofabrication]

**nanofazenn** *gw.* -où nanophase [*physique, nanotechnologie ◊ phase d'un système physicochimique qui possède au moins une dimension à l'échelle nanométrique*] [en. nanophase / nanoscale phase]

**nanofibrenn** *gw.* -où nanofibre [*physique, nanotechnologie ◊ nano-objet dont deux dimensions se situent à l'échelle nanométrique alors que la troisième est nettement plus grande que les deux autres*] [en. nanofiber]

**nanofilm** *g.* -où nanofilm [*physique, nanotechnologie ◊ ou film nanométrique, film ultramince - pellicule de matière, d'une épaisseur mesurant moins de 100 nanomètres, qui comporte, principalement à cause de sa taille, des propriétés particulières*] [en. nanofilm / nanoscale film / nanoscopic film / ultrathin film]

**nanofluidik** *g.* -où nanofluidique [*physique, nanotechnologie ◊ science des écoulements moléculaires, mécanique moléculaire des fluides*] [en. nanofluidics] ○ **la nanofluidique est la branche de la microfluidique qui étudie et exploite l'écoulement des fluides afin de fabriquer, à l'échelle nanométrique, des dispositifs destinés à réaliser diverses fonctions** an nanofluidik eo ar rann eus ar mikrofluidik a bled gant studi hag implij diver ar fluidennoù a-benn fardañ, diouzh ar skeul nanometrek, strammoù barrek da gas da benn fonksionoù diseurt ○ **les puces à ADN et les laboratoires sur puce sont munis de dispositifs microfluidiques et nanofluidiques** aveet eo ar skantennoù TDN hag al labourvaoù war-skantenn gant strammoù mikrofluidikel ha nanofluidikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nanofluidikel** *ag.* nanofluidique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la nanofluidique*] [en. nanofluidic] ○ **capteur nanofluidique** santer nanofluidikel

**nanofosil** *g.* -où nanofossile [*géologie ◊ fossile de très petite taille (quelques micromètres)*] [en. nanofossile]

**nanofotonik** *g.* -où nanophotonique [*physique, nanotechnologie ◊ domaine de la photonique d'étude du comportement de la lumière dans des matériaux qui possèdent des dimensions nanométriques, lesquelles sont inférieures aux longueurs d'onde optique*] [en. nanophotonics / nanoscale photonics]

**nanofotonikel** *ag.* nanophotonique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la nanophotonique*] [en. nanophotonic] ○ **système nanophotonique** sistem nanofotonikel

**nanogoloaj** *g.* -où nanorevêtement [*physique, nanotechnologie ◊ ou revêtement nanostructuré - revêtement d'un matériau, qui comporte au moins une couche de matière formée d'éléments possédant une dimension entre 1 et 100 nanomètres*] [en. nanostructured coating / nanostructure coating / nanocoating / nanoscale coating]

**nanogwetur** *gw.* -ioù nanovoiture [*physique, nanotechnologie ◊ très petite voiture*] [en. nanocar / nanoscale car / molecular car]

**nanogwiskad** *g.* -où nanocouche [*physique, nanotechnologie ◊ couche mince, d'une épaisseur mesurant moins de 100 nanomètres*] [en. nanolayer / nanofilm]

**nanointrer** *g.* -ioù nano-indenteur [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanopénétrateur - système de caractérisation mécanique des couches minces, qui sert à mesurer très précisément plusieurs de leurs propriétés, dont leur dureté, en utilisant une micropointe*] [en. nanoindenter / nano-indenter / nanoindentation system]

**nanokael** *gw.* -ioù, nanokili nanoréseau [*physique, nanotechnologie ◊ structure en réseau de dimensions nanométriques*] [en. nanoarray / nanograting]

**nanokapsulenn** *gw.* -où nanocapsule [*physique, nanotechnologie ◊ une des trois familles de nanovecteurs*] [en. nanocapsule]

**nanokarbon** *g.* -où nanocarbone [*physique, nanotechnologie ◊ nom générique de nanomatériaux de carbone (nanotubes de carbone, graphène, nanocornets de carbone, noirs de carbone, fullerènes...) capable de propriétés extrêmes ou uniques*] [en. nanocarbon]

**nanokimiezh** *gw.* -où nanochimie [*chimie ◊ étude des réactions de la matière à l'échelle nanométrique*] [en. nanochemistry]

**nanokod barrennoù** *g.* nanocode à barres [*biologie, nanotechnologie ◊ structure moléculaire composée de bandes métalliques aux dimensions nanométriques, dont les variations de forme et de composition permettent de coder des éléments d'information*] [en. nanobarcode / nanobar code / nanoscale barcode]

**nanokolloid** *g.* -où nanocolloïde [*physique, nanotechnologie ◊ ou colloïde nanométrique - substance composée de très petites particules, dont au moins une de leurs dimensions mesure entre 1 et 100 nanomètres, dispersées de manière homogène dans un matériau*] [en. nanocolloid / nanoscale colloid]

**nanokolloid aour** *g.* nanocolloïde d'or [*physique, nanotechnologie ◊ ou or nanocolloïdal - or colloïdal dont les particules d'or ont un diamètre inférieur à 100 nanomètres*] [en. nanocolloidal gold / nanoscale gold colloid]

**nanokomponant** *g.* -où nanocomposant [*physique, nanotechnologie ◊ très petit composant*] [en. nanocomponent] ○ **nanocomposant électronique** nanokomponant elektronikel

**nanokompozit** *ag.* nanocomposite [*physique, nanotechnologie ◊ composé de plusieurs phases dont une au moins présente des éléments structuraux de dimension nanométrique*] [en. nanocomposite] ○ **matériau nanocomposite** dafar nanokompozit

**nanokomuter** *g.* -ioù nanocommutateur [*physique, nanotechnologie ◊ ou commutateur nanométrique, commutateur moléculaire - structure moléculaire qui, sous l'action d'une commande, peut passer de manière réversible d'un état stable à un autre*] [en. nanoswitch / nanoscale switch / molecular switch]

**nanokon** *g.* -où nanocône [*physique, nanotechnologie ◊ nanofibre ou nanoparticule qui possède une structure en forme de cône*] [en. nanocone]

**nanokorn** *g.* -ioù, nanokerniel nanocornet [*physique, nanotechnologie ◊ nanotube de petite taille et aux formes irrégulières dont une des extrémités constitue un nanocône*] [en. nanohorn]

**nanokorn karbon** *g.* nanocornet de carbone [*physique, nanotechnologie*] [en. carbon nanohorn]

**nanokorzenn** *gw.* -où nanotube [*physique, nanotechnologie ◊ nanoobjet tubulaire dont le diamètre est de dimension nanométrique*] [en. nanotube]

**nanokorzenn garbon** *gw.* nanotube de carbone [*physique, nanotechnologie ◊ nanotube constitué d'un ou de plusieurs feuillets d'atomes de carbone enroulés sur eux-mêmes et généralement fermés à chaque bout par une moitié de molécule de fullerène*] [en. carbon nanotube]

**nanokristal** *g.* nanocristal [*physique, nanotechnologie ◊ cristal formé d'une combinaison de quelques centaines ou de quelques milliers d'atomes, dont le diamètre mesure habituellement entre 1 et 10 nanomètres*] [en. nanocrystal]

**nanokristal fluoluc'hus** *g.* nanocristal fluorescent [*physique, nanotechnologie ◊ nanocristal qui, lorsqu'il est excité par un rayonnement ultraviolet, émet des ondes lumineuses*] [en. fluorescent nanocrystal / fluorescent quantum dot]

**nanokristalek** *ag.* nanocristallin [*physique, chimie ◊ formé d'une combinaison de quelques centaines ou de quelques milliers d'atomes, dont le diamètre mesure habituellement entre 1 et 10 nanomètres*] [en. nanocrystalline] ○ **cellulose nanocristalline** selluloz nanokristalek

**nanolitografiezh** *gw.* -où nanolithographie [*physique, nanotechnologie ◊ ou lithographie à l'échelle nanométrique - technique qui, à l'échelle nanométrique, permet de reproduire le motif d'une structure moléculaire à la surface d'un matériau*] [en. nanolithography / nanoscale lithography]

**nanolitografiezh stilo pluenn** *gw.* nanolithographie stylo à plume [*physique, nanotechnologie ◊ technique de reproduction du motif d'une structure nanométrique à l'aide de la pointe d'un microscope à force atomique pour déposer une solution de molécules organiques à la surface d'un matériau*] [en. dip pen nanolithography / DPN / dip pen lithography]

**nanolitr** *g.* -où nanolitre [*sciences ◊ unité de volume égale à un milliardième de litre - symbole: nl*] [en. nanolitre / nl / nL / nanoliter]

**nanolouzoù** *g.* nanolouzeier nanomédicament [*médecine ◊ très petit médicament composé d'une molécule qui va guérir la zone malade et d'un « vecteur » qui va cibler la cellule ou les tissus malades sans endommager les cellules saines autour*] [en. nanodrug]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nanomasad** *g.* -où nanoamas [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanoagrégat, agrégat nanométrique, amas nanométrique - agrégat d'atomes ou de molécules qui forme une structure dont les dimensions ne dépassent guère une dizaine de nanomètres*] [en. nanocluster / nanometer-scale cluster / nanometer-size cluster / nanoaggregate]

**nanomedisinerezh** *g.* -ioù nanomédecine [*médecine, nanotechnologie ◊ ou nanotechnologie médicale - application médicale de la nanotechnologie et de la recherche apparentée*] [en. nanomedicine / medical nanotechnology / biomedical nanotechnology]

**nanomekanik** *g.* -où nanomachine [*physique, nanotechnologie ◊ assemblage de molécules dans lequel certains éléments aux dimensions nanométriques sont mis en mouvement dès qu'ils reçoivent un signal extérieur*] [en. nanomachine] ○ **les nanomachines sont fabriquées dans le but d'effectuer, au niveau moléculaire, des opérations chimiques, mécaniques ou électromécaniques** fardet e vez an nanomekanikoù da gas da benn oberadennoù kimiek, mekanikel pe elektromekanikel diouzh skeul ar molekulennoù

**nanomekanikel** *ag.* nanomécanique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la nanomécanique*] [en. nanomechanical] ○ **résonateur nanomécanique** dassoner nanomekanikel

**nanomekanikerezh** *g.* -ioù nanomécanique [*physique, nanotechnologie ◊ domaine relevant des nanosciences et des nanotechnologies, dans lequel on étudie et on vise à utiliser les propriétés mécaniques des structures nanométriques*] [en. nanomechanics]

**nanoment** *gw.* -où nanodimension [*physique, nanotechnologie ◊ dimension de très petite taille*] [en. nanodimension]

**nanomerker** *g.* -ioù nanomarqueur [*biologie, médecine ◊ molécule de taille nanométrique qui, en émettant de la lumière par fluorescence, permet de détecter à l'intérieur d'un organisme la présence d'une autre molécule à laquelle elle s'est fixée*] [en. nanomarker / nanotag / nanolabel]

**nanomerker fluorluc'hus** *g.* nanomarqueur fluorescent [*biologie, médecine ◊ imagerie biomédicale*] [en. fluorescent nanomarker / fluorescent nanotag]

**nanometr** *g.* -où nanomètre [*sciences ◊ unité de longueur égale à un milliardième de mètre - symbole: nm*] [en. nanometer]

**nanometrek** *ag.* nanométrique [*sciences ◊ dont la taille est de l'ordre du nanomètre*] [en. nanometric / nanoscale] ○ **échelle nanométrique** skeul nanometrek

**nanometrek** *ag.* nanométrique (à l'échelle) [*sciences ◊ dont la taille est de l'ordre du nanomètre*] [en. nanoscale / nanosized] ○ **lithographie à l'échelle nanométrique** litografiezh nanometrek

**nanometrologiezh** *gw.* -où nanométrologie [*physique, nanotechnologie ◊ domaine de la métrologie qui étudie les mesures liées aux structures nanométriques ou aux phénomènes physiques qui peuvent se produire à l'échelle nanométrique*] [en. nanometrology]

**nanomotor** *g.* -ioù nanomoteur [*physique, nanotechnologie ◊ assemblage de molécules dans lequel certains éléments aux dimensions nanométriques répètent sans cesse le même mouvement lorsqu'ils sont alimentés par une source d'énergie*] [en. nanomotor]

**nanomoullerezh** *g.* -ioù nano-impression [*physique, nanotechnologie ◊ lithographie dans laquelle on applique un moule dur ou un tampon encreur à la surface d'un matériau, afin d'y laisser dans une résine l'empreinte d'une structure nanométrique*] [en. nanoimprinting / nanoimprinting lithography / NIL]

**nano-objed** *g.* -où nano-objet [*physique, nanotechnologie ◊ assemblage d'atomes ou de molécules, dont au moins une dimension externe est nanométrique*] [en. nano-object]

**nano-optik** *g.* -où nano-optique [*physique, nanotechnologie ◊ domaine de l'optique de conception de techniques permettant d'observer et manipuler des objets comportant des structures de dimensions nanométriques, inférieures à la longueur des ondes lumineuses*] [en. nano-optics]

**nano-optikel** *ag.* nano-optique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la nano-optique*] [en. nano-optical] ○ **composant nano-optique** komponant nano-optikel

**nano-orjalenn** *gw.* -où nanofil [*physique, nanotechnologie ◊ ou fil nanométrique - fil dont le diamètre ne dépasse pas 100 nanomètres et qui possède des propriétés conductrices ou semi-conductrices*] [en. nanowire / nanoscale wire / nanosized wire]

**nanopartikulenn** *gw.* -où nanoparticule [*physique, nanotechnologie ◊ nano-objet dont toutes les dimensions externes sont nanométriques (entre 1 et 100 nanomètres)*] [en. nanoparticle]

**nanopartikulenn aour** *gw.* nanoparticule d'or [*physique, nanotechnologie ◊ particule d'or dont le diamètre ne dépasse pas 100 nanomètres*] [en. gold nanoparticle / Au nanoparticle]

**nanopartikulenn arc'hant** *gw.* nanoparticule d'argent [*physique, nanotechnologie ◊ particule d'argent dont le diamètre ne dépasse pas 100 nanomètres*] [en. silver nanoparticle / Ag nanoparticle / silver nanometer particle]

**nanopartikulenn artifisiel** *gw.* nanoparticule de synthèse [*physique, nanotechnologie ◊ nanoparticule volontairement fabriquée par l'humain afin d'exploiter avantageusement les propriétés particulières qu'elle peut comporter*] [en. engineered nanoparticle / manufactured nanoparticle / manmade nanoparticle]

**nanopartikulenn dioksidenn ditan** *gw.* nanoparticule de dioxyde de titane [*physique, nanotechnologie ◊ particule de dioxyde de titane dont le diamètre de dépasse pas 100 nanomètres*] [en. titanium dioxide nanoparticle]

**nanopartikulenn diratozh** *gw.* nanoparticule non intentionnelle [*physique, nanotechnologie ◊ nanoparticule produite involontairement lors d'activités humaines*] [en. incidental nanoparticle / waste nanoparticle / unwanted nanoparticle]

**nanopartikulenn naturel** *gw.* nanoparticule naturelle [*physique, nanotechnologie ◊ nanoparticule issue d'un phénomène naturel non causé par l'humain*] [en. natural nanoparticle]

**nanopartikulenn sintetek** *gw.* nanoparticule de synthèse [*physique, nanotechnologie ◊ nanoparticule volontairement fabriquée par l'humain afin d'exploiter avantageusement les propriétés particulières qu'elle peut comporter*] [en. engineered nanoparticle / manufactured nanoparticle / manmade nanoparticle]

**nanoperlezenn garbon** *gw.* nanoperle de carbone [*physique, nanotechnologie ◊ composé de carbone comportant des éléments amorphes et cristallins de taille nanométrique, qui prend la forme d'une sphère dont le diamètre peut varier entre une et quelques dizaines de nanomètres*] [en. carbon nanopearl / nanopearl / carbon nanobead / nanobead]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nanopil** *g.* -où nanopile [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanoaccumulateur - pile électrochimique qui possède des nanomatériaux dans sa structure et qui est le plus souvent utilisée pour fournir de l'énergie à des composants microélectroniques*] [en. nanobattery / nanoscale battery / nanocell / nanoscale cell]

**nanoplankton** *g.* -où nanoplancton [*botanique, zoologie ◊ plancton de très petite taille*] [en. nanoplankton]

**nanopomp** *g.* -où nanopompe [*physique, nanotechnologie ◊ très petite pompe*] [en. nanopump]

**nanoporus** *ag.* nanoporeux [*physique, nanotechnologie ◊ qui présente des pores de dimension nanométrique*] [en. nanoporous] ○ **matériau nanoporeux** dafar nanoporus

**nanopoultr** *g.* -où nanopoudre [*physique, nanotechnologie ◊ ou poudre nanométrique - poudre composée de particules dont le diamètre est inférieur à 100 nanomètres et qui sont généralement constituées de métal, d'alliage, de céramique ou de composite*] [en. nanopowder / nanoscale powder / nanosize powder / nanosized powder / nanometric powder]

**nanorobot** *g.* -où nanorobot [*physique, nanotechnologie ◊ nanomachine fabriquée dans le but d'effectuer avec précision une tâche spécifique ou un ensemble de tâches répétitives*] [en. nanorobot]

**nanorobot medisinel** *g.* nanorobot médical [*médecine, nanotechnologie ◊ nanorobot capable d'effectuer des interventions de nature thérapeutique, diagnostique ou préventive, au niveau moléculaire ou cellulaire*] [en. medical nanorobot / medical nanorobotic device / medical nanorobot device]

**nanorobotik** *g.* -où nanorobotique [*physique, nanotechnologie ◊ domaine relevant des nanosciences et des nanotechnologies, dans lequel on conçoit et on fabrique des robots aux dimensions nanométriques*] [en. nanorobotics]

**nanorobotikel** *ag.* nanorobotique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la nanorobotique*] [en. nanorobotic] ○ **machine nanorobotique** mekanik nanorobotikel

**nanorodaoueg** *gw.* -où, -i nanoengrenage [*physique, nanotechnologie ◊ assemblage de molécules de taille nanométrique dans lequel celles-ci sont utilisées pour transmettre un mouvement de rotation lorsqu'elles pivotent sur elles-mêmes*] [en. nanogear / nanoscale gear / molecular gear]

**nanorouedad** *gw.* -où nanoréseau [*informatique ◊ type de réseau informatique*] [en. nano-network]

**nanosanter** *g.* -ioù nanocapteur [*physique, nanotechnologie ◊ ou capteur nanométrique, nanodétecteur, détecteur nanométrique - capteur effectuant une opération à l'échelle nanométrique*] [en. nanosensor / nanoscale sensor / nanodetector / nanoscale detector]

**nanosegondenn** *gw.* -où nanoseconde [*sciences ◊ unité de temps - symbole: ns*] [en. nanosecond]

**nanoseramik** *g.* -où nanocéramique [*chimie, nanotechnologie ◊ ou céramique nanostructurée - céramique dont la structure comporte au moins un élément mesurant moins de 100 nanomètres*] [en. nanoceramic / nanoceramic material / ceramic nanomaterial / nanostructured ceramic]

**nanosferek** *ag.* nanosphérique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la nanosphère*] [en. nanospherical] ○ **vecteur de médicament nanosphérique** douger louzoù nanosferek

**nanosferenn** *gw.* -où nanosphère [*médecine, nanotechnologie ◊ nanoparticule utilisée comme vecteur de médicament, qui possède une structure de forme sphérique*] [en. nanosphere]

**nanosilerezh** *g.* -ioù nanofiltration [*eau, alimentation ◊ filtration membranaire qui repose sur l'utilisation de membranes dont les pores mesurent entre 1 et 10 nanomètres*] [en. nanofiltration / NF] ○ **dans le traitement des aliments, la nanofiltration peut être employée, par exemple, pour intensifier les saveurs et sucres naturels des jus de fruits et de légumes ou pour fractionner les protéines végétales lors de la production de boissons végétales** en tretamant ar boued e c'hall an nanosilerezh bezañ implijet evit kreñvaat blazennoù ha sukroù naturel ar chugoù-frouezh ha chugoù-legumaj pe evit kevrennañ ar proteinoù plant pa aozer evajoù diwar blant

**nanosistem** *g.* -où nanosystème [*physique, nanotechnologie ◊ assemblage de dispositifs de taille nanométrique*] [en. nanosystem]

**nanosistem elektromekanikel** *g.* nanosystème électromécanique [*physique, nanotechnologie ◊ système qui intègre sur une seule puce, à l'échelle nanométrique, des composants principalement électroniques et mécaniques qui servent à remplir des fonctions déterminées*] [en. nanoelectromechanical system / NEMS / nanoscale electromechanical system]

**nanoskantenn** *gw.* -où nanopuce [*physique, nanotechnologie ◊ petite puce sur laquelle est gravé un circuit intégré, dont les composants ont des dimensions nanométriques ou dont le fonctionnement repose sur des phénomènes se produisant à l'échelle nanométrique*] [en. nanochip / nanoscale chip / nanometer-scale chip]

**nanoskeul** *ag.* nanométrique (à l'échelle) [*sciences ◊ dont la taille est de l'ordre du nanomètre*] [en. nanoscale / nanosized] ○ **lithographie à l'échelle nanométrique** litografiezh nanoskeul

**nanoskiant** *gw.* -où nanoscience [*sciences ◊ domaine de la science portant sur l'étude des phénomènes observés dans des structures et des systèmes extrêmement petits, mesurables en nanomètres*] [en. nanoscience]

**nanoskop** *g.* -où nanoscope [*physique, nanotechnologie ◊ microscope qui permet d'obtenir l'image d'un échantillon de matière à l'échelle nanométrique*] [en. nanoscope]

**nanoskopek** *ag.* nanoscopique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la nanoscopie ; de très petites dimensions*] [en. nanoscopic] ○ **médicament nanoscopique** louzoù nanoskopek ○ **monde nanoscopique** bed nanoskopek

**nanoskopiezh** *gw.* -où nanoscopie [*physique, nanotechnologie ◊ ou microscopie à très haute résolution - microscopie qui permet d'obtenir l'image nette d'un échantillon de matière à l'échelle nanométrique*] [en. nanoscopy / super-resolution microscopy / enhanced resolution microscopy]

**nanostramm** *g.* -où nanodispositif [*physique, nanotechnologie ◊ ensemble d'atomes ou de molécules, possédant au moins une dimension inférieure à 100 nanomètres, qui forme une unité distincte destinée à effectuer une tâche ou une opération particulière*] [en. nanodevice / nanoscale device / nanometer-scale device]

**nanostruktur** *g.* -ioù nanostructure [*physique, nanotechnologie ◊ ou structure nanométrique - assemblage d'atomes ou de molécules, dont la structure comporte au moins une dimension pouvant varier entre 1 et 100 nanomètres*] [en. nanostucture / nanoscale structure / nanometer-scale structure]

**nanostrukturet** *ag.* nanostructuré [*physique, nanotechnologie ◊ dont certains éléments structuraux sont de dimension nanométrique*] [en. nanostructured] ○ **matériau nanostructuré** dafar nanostrukturet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nanotakenn** *gw.* -où nanogoutte [*physique, nanotechnologie ◊ ou goutte nanométrique - petite particule de liquide dont le diamètre ne dépasse guère 100 nanomètres*] [en. nanodroplet / nanodrop / nanoscale droplet / nanoscale drop / nanosized droplet]

**nanoteknologel** *ag.* nanotechnologique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif aux nanotechnologies*] [en. nanotechnological] ○ **révolution nanotechnologique** reveulzi nanoteknologel

**nanoteknologiezh** *gw.* -où nanotechnologie [*physique, nanotechnologie ◊ domaine multidisciplinaire qui concerne la conception et la fabrication, à l'échelle des atomes et des molécules, de structures moléculaires*] [en. nanotechnology] ○ **la convergence de plusieurs disciplines (physique, chimie, biologie, mathématiques) qu'on observe en nanotechnologie repose sur l'unité de la matière à l'échelle nanométrique** diazezet eo kej meur a ziskiblezh (fizik, kimiezh, biologiezh, matematik) en nanoteknologiezh war unaniezh ar materi diouzh ar skeul nanometrek ○ **la nanotechnologie s'efforce d'exploiter avantageusement les propriétés particulières que peuvent comporter les objets à l'échelle nanométrique et qui sont la plupart du temps différentes de celles qu'ils présentent à l'échelle macroscopique** klask a ra an nanoteknologiezh tennañ ar gwellañ gounid diwar perzhioù dibar an objedoù er skeul nanometrek, hag int peurvuiañ difer diouzh o ferzhioù er skeul makroskopek

**nanoteknologiezh an dafaroù anorganek** *gw.* nanotechnologie des matériaux inorganiques [*physique, nanotechnologie ◊ domaine de la nanotechnologie qui étudie plus spécifiquement, à l'échelle nanométrique, la fabrication de nanostructures formées à partir de matériaux inorganiques qui ne sont pas solubles dans l'eau*] [en. dry nanotechnology / dry nano]

**nanoteknologiezh ar sistemoù en-dour** *gw.* nanotechnologie des systèmes aqueux [*biologie, nanotechnologie ◊ domaine de la nanotechnologie qui étudie plus spécifiquement, à l'échelle nanométrique, les systèmes biologiques et les organismes vivants évoluant principalement dans l'eau*] [en. wet nanotechnology / wet nano]

**nanoteknologiezh c'hleb** *gw.* nanotechnologie des systèmes aqueux [*biologie, nanotechnologie ◊ domaine de la nanotechnologie qui étudie plus spécifiquement, à l'échelle nanométrique, les systèmes biologiques et les organismes vivants évoluant principalement dans l'eau*] [en. wet nanotechnology / wet nano]

**nanoteknologiezh medisinel** *g.* nanotechnologie médicale [*médecine, nanotechnologie ◊ ou nanomédecine - application médicale de la nanotechnologie et de la recherche apparentée*] [en. medical nanotechnology / biomedical nanotechnology / nanomedicine]

**nanoteknologiezh sec'h** *gw.* nanotechnologie des matériaux inorganiques [*physique, nanotechnologie ◊ domaine de la nanotechnologie qui étudie plus spécifiquement, à l'échelle nanométrique, la fabrication de nanostructures formées à partir de matériaux inorganiques qui ne sont pas solubles dans l'eau*] [en. dry nanotechnology / dry nano]

**nanoteknologiezh viomimetek** *gw.* nanotechnologie biomimétique [*physique, nanotechnologie ◊ techniques qui, à l'échelle nanométrique, permettent de créer des objets ou des systèmes d'après des structures, des mécanismes ou des phénomènes qu'on peut observer chez les organismes vivants*] [en. biomimetic nanotechnology]

**nanoteknologiezh volekulel** *gw.* nanotechnologie moléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ ou ingénierie moléculaire - fabrication mécanique et contrôlée de structures moléculaires par une approche ascendante*] [en. molecular nanotechnology / MNT / molecular engineering]

**nanotoksikologel** *ag.* nanotoxicologique [*pharmacologie, nanotechnologie ◊ relatif à la nanotoxicologie*] [en. nanotoxicological] ○ **risques toxicologiques** riskloù nanotoksikologel

**nanotoksikologiezh** *gw.* -où nanotoxicologie [*pharmacologie, nanotechnologie ◊ ou toxicologie des nanoparticules - domaine qui étudie les effets toxiques que peut causer dans les organismes vivants la présence de nanoparticules ou de particules ultrafines*] [en. nanotoxicology / nanoscale toxicology]

**nanotrañzistor** *g.* -ioù nanotransistor [*physique, électronique ◊ transistor de taille réduite dont au moins un des éléments qui le constituent, ou qui le font fonctionner, possède une taille inférieure à 100 nanomètres*] [en. nanotransistor]

**nanotub** *g.* -où nanotube [*physique, nanotechnologie ◊ structure moléculaire en forme de cylindre creux dont le diamètre ne mesure pas plus de 100 nanomètres*] [en. nanotube]

**nanotub gwer** *g.* nanotube de verre [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanotube de silice - nanotube formé à l'échelle nanométrique par un cylindre de silice*] [en. glass nanotube / silica nanotube / silicon dioxide nanotube]

**nanotub karbon** *g.* nanotube de carbone [*physique, nanotechnologie ◊ nanotube constitué d'un ou de plusieurs feuillets d'atomes de carbone enroulés sur eux-mêmes et généralement fermés à chaque bout par une moitié de molécule de fullerène*] [en. carbon nanotube / CNT / bucky tube]

**nanotub karbon lies-pale** *g.* nanotube de carbone à parois multiples [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanotube de carbone multiparoi - nanotube constitué de plusieurs feuillets d'atomes de carbone enroulés sur eux-mêmes pour former des cylindres concentriques*] [en. multi-walled carbon nanotube / MWCNT / multi-wall carbon nanotube]

**nanotub karbon lies-pale** *g.* nanotube de carbone multiparoi [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanotube de carbone à parois multiples - nanotube constitué de plusieurs feuillets d'atomes de carbone enroulés sur eux-mêmes pour former des cylindres concentriques*] [en. multi-walled carbon nanotube / MWCNT / multi-wall carbon nanotube]

**nanotub karbon unpale** *g.* nanotube de carbone à paroi simple [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanotube de carbone monoparoi - nanotube constitué d'un seul feuillet d'atomes de carbone enroulé sur lui-même*] [en. single-walled carbon nanotube / SWCNT / single-wall carbon nanotube]

**nanotub karbon unpale** *g.* nanotube de carbone monoparoi [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanotube de carbone à paroi simple - nanotube constitué d'un seul feuillet d'atomes de carbone enroulé sur lui-même*] [en. single-walled carbon nanotube / SWCNT / single-wall carbon nanotube]

**nanotub silis** *g.* nanotube de silice [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanotube de verre - nanotube formé à l'échelle nanométrique par un cylindre de silice*] [en. silica nanotube / glass nanotube / silicon dioxide nanotube]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nano-uzin** *gw.* -où nano-usine [*physique, nanotechnologie ◊ ou usine nanométrique, usine nanoscopique - ensemble de nanomachines qui assemblent des atomes et des molécules pour fabriquer des objets*] [en. nanofactory / nano-factory / nanoscale factory]

**nanovektor** *g.* -ioù nanovecteur [*physique, nanotechnologie ◊ nano-objet utilisé pour acheminer un médicament vers une cible dans un organisme*] [en. nanocarrier / nanovector]

**nant bisepsel** *g.* gouttière bicipitale [*médecine, anatomie ◊ interstice musculaire de la région du pli du coude, compris entre le tendon du biceps et les muscles épicondyliens*] [la. sulcus bicipitalis lateralis] [en. lateral bicipital groove]

**nant bisepsel diabarzh** *g.* gouttière bicipitale interne [*médecine, anatomie*] [la. sulcus bicipitalis medialis] [en. medial bicipital groove]

**nant bisepsel diavaez** *g.* gouttière bicipitale externe [*médecine, anatomie*] [en. external bicipital groove]

**nant kostez empenn** *g.* scissure de Sylvius [*médecine, anatomie ◊ ou sillon latéral du cerveau - profond sillon de la face latérale de l'hémisphère cérébral qui sépare les lobes frontal et pariétal en haut du lobe temporal en bas*] [la. sulcus lateralis cerebri] [en. lateral sulcus of cerebrum]

**nant kostez empenn** *g.* sillon latéral du cerveau [*médecine, anatomie ◊ anciennement scissure de Sylvius - profond sillon de la face latérale de l'hémisphère cérébral qui sépare les lobes frontal et pariétal en haut du lobe temporal en bas*] [la. sulcus lateralis cerebri] [en. lateral sulcus of cerebrum]

**nant kreiz empenn** *g.* scissure de Rolando [*médecine, anatomie ◊ ou sillon central du cerveau - sillon profond du cortex cérébral, situé à la surface de chacun des hémisphères cérébraux et séparant le lobe frontal du lobe pariétal*] [la. sulcus centralis cerebri] [en. fissure of Rolando / central sulcus of cerebrum]

**nant kreiz empenn** *g.* sillon central du cerveau [*médecine, anatomie ◊ anciennement scissure ou sillon de Rolando - sillon profond du cortex cérébral, situé à la surface de chacun des hémisphères cérébraux et séparant le lobe frontal du lobe pariétal*] [la. sulcus centralis cerebri] [en. central sulcus of cerebrum / fissure of Rolando]

**nant kreiz empenn** *g.* sillon de Rolando [*médecine, anatomie ◊ ou sillon central du cerveau - sillon profond du cortex cérébral, situé à la surface de chacun des hémisphères cérébraux et séparant le lobe frontal du lobe pariétal*] [la. sulcus centralis cerebri] [en. central sulcus of cerebrum / fissure of Rolando]

**nant Rolando** *g.* sillon de Rolando [*médecine, anatomie ◊ ou sillon central du cerveau - sillon profond du cortex cérébral, situé à la surface de chacun des hémisphères cérébraux et séparant le lobe frontal du lobe pariétal*] [la. sulcus centralis cerebri] [en. central sulcus of cerebrum / fissure of Rolando]

**nant / ant** *g.* -où creux du sillon [*agriculture ◊ partie basse d'une raie de labour*] [en. groove / hollow of the furrow]

**nant / ant** *g.* -où gouttière [*médecine, anatomie ◊ rainure à la surface d'un os*] [en. groove]

**nant / ant** *g.* -où raie [*agriculture, horticulture ◊ tranchée ouverte dans le sol*] [en. furrow]

**nant / ant** *g.* -où scissure [*médecine, anatomie ◊ anfractuosité linéaire du cortex cérébral qui sépare deux gyrus d'un même lobe*] [la. sulcus] [en. sulcus]

**nant / ant** *g.* -où sillon [*audiovisuel ◊ rainure tracée sur CD, DVD, Blu-ray, disque vinyl*] [en. groove]

**nant / ant** *g.* -où sillon [*médecine, anatomie ◊ enfoncement étroit et allongé, sinueux ou linéaire, à la surface d'une structure anatomique*] [en. sulcus / fissure]

**nant-dour** *g.* nantoù-dour ravine [*eau ◊ rigole produite par les eaux de ruissellement, amorce d'un ravinement*] [en. gully]

**nant-dour** *g.* nantoù-dour ruisseau creusé par la pluie [*eau ◊ rigole produite par les eaux de ruissellement, amorce d'un ravinement*] [en. gully]

**nant-dour** *g.* nantoù-dour trace de ravine [*eau ◊ rigole produite par les eaux de ruissellement, amorce d'un ravinement*] [en. gully]

**naon azot** *g.* faim d'azote [*agriculture, horticulture ◊ azote du sol mobilisé pour la dégradation des matières organiques, non disponible pour la culture installée*] [en. nitrogen deficiency | cy. ameth nitrogen]

**naopatek** *ag.* naupathique [*médecine ◊ qui a le mal de mer*] [en. naupathic] ○ **personne naupathique** den naopatek

**naopatiezh** *gw.* -où naupathie [*médecine ◊ ou mal de mer - cinétose qui se produit lors d'un déplacement en bateau*] [en. naupathia / sea sickness]

**naotikel** *ag.* nautique [*marine, nautisme ◊ relatif aux techniques de la navigation*] [en. nautical] ○ **science nautique** skiant naotikel

**naotil** *g.* -ed nautile [*zoologie ◊ mollusque céphalopode à coquille spiralée*] [en. nautilus]

**naotiloideg** *g.* -ed nautiloïdé [*paléontologie ◊ mollusque fossile*] [en. nautiloid]

**naou** *g.* -ioù coefficient directeur [*mathématiques ◊ ou pente - pour une droite passant par deux points donnés, rapport de la variation des ordonnées à la variation des abscisses des deux points*] [en. slope / inclination / gradient]

**naou** *g.* -ioù déclivité [*géologie, géographie ◊ état de ce qui est en pente, quand on considère vers le haut (terrain, route...)*] [en. slope / gradient / incline] ○ **cette route a une déclivité de 5 %** an hent-mañ a zo dezhañ un naou a 5 %

**naou** *g.* -ioù, -eier inclinaison [*généralité ◊ état de ce qui est incliné ; obliquité d'une ligne, d'un plan par rapport à un autre plan, en particulier celui de l'horizon*] [en. incline / slant / tilt / tilting / dip]

**naou** *g.* -ioù montée [*géologie, géographie ◊ voie dont le tracé s'élève en pente plus ou moins raide*] [en. incline / rise / slope / uphill slope] ○ **ce circuit de randonnée comporte une montée raide suivie d'une longue descente en pente douce** an droiad vale-mañ a gaver enni un naou sonn heuliet gant un ildraoñ hir

**naou** *g.* -ioù pendage [*géologie ◊ angle d'inclinaison d'une structure géologique par rapport à l'horizontale*] [en. dip]

**naou** *g.* -ioù, -eier pente [*géologie, géographie ◊ inclinaison, quand on considère vers le haut (terrain, route...)*] [en. slope / gradient / incline]

**naou** *g.* -ioù, -eier pente [*mathématiques ◊ pour une droite passant par deux points donnés, rapport de la variation des ordonnées à la variation des abscisses des deux points*] [en. slope / inclination / gradient]

**naou diskenn** *g.* alignement de descente [*aéronautique ◊ ou trajectoire de descente, axe de descente*] [en. glide path / glide slope]

**naou diskenn** *g.* axe de descente [*aéronautique ◊ ou trajectoire de descente, alignement de descente*] [en. glide path / glide slope]

**naou diskenn** *g.* trajectoire de descente [*aéronautique ◊ ou alignement de descente*] [en. glide path / glide slope]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**naou leuriañ** *gw.* angle d'atterrissage [*aéronautique ◊ ou pente d'atterrissage, pente de descente - angle que fait la trajectoire d'un avion avec le plan de la piste d'atterrissage*] [en. landing angle / landing slope / ground angle]

**naou sonn** *g.* abrupt [*géologie, géographie ◊ paroi rocheuse à pente très raide*] [en. steep slope]

**naoutur** *gw.* -ioù notion [*sciences ◊ connaissance élémentaire, rudiment ; connaissance intuitive et imprécise*] [en. basic knowledge] ○ **avoir des notions de chimie** kaout naouturioù e kimiezh

**naoz** *gw.* -ioù lit [*géologie ◊ creux naturel du sol, canal dans lequel coule un cours d'eau*] [en. bed]

**napenn** *gw.* -où nappe [*mathématiques ◊ nom donné à une portion illimitée d'une surface courbe, autrement dit partie connexe d'une surface*] [en. nappe / sheet] ○ **hyperboloïde à une nappe** hiperboloid un-napenn ○ **hyperboloïde à deux nappes** hiperboloid div-napenn

**napenn** *gw.* -où nappe [*équipement ménager ◊ linge de toile qui sert à couvrir la table*] [en. tablecloth]

**napenn** *gw.* -où nappe [*géologie ◊ unité tectonique allochtone de grande dimension qui a été transportée sur plusieurs kilomètres à partir de son point d'origine*] [en. nappe / thrust sheet]

**napenn vac'hañ** *gw.* nappe de charriage [*géologie ◊ ou nappe de chevauchement - grande unité déplacée*] [en. thrust nappe / thrust sheet]

**napenn vac'hañ** *gw.* nappe de chevauchement [*géologie ◊ ou nappe de charriage - grande unité déplacée*] [en. thrust nappe / thrust sheet]

**napennoù berniet** *g.* empilement de nappes [*géologie ◊ grandes unités tectoniques déplacées et empilées*] [en. stacking of thrust sheets / stacking of nappes / stacked thrust sheets / stacked nappes]

**napennoù berniet** *g.* superposition de nappes [*géologie ◊ grandes unités tectoniques déplacées et superposées*] [en. stacking of thrust sheets / stacking of nappes / stacked thrust sheets / stacked nappes]

**naplez** *g.* syphilis [*médecine ◊ maladie vénérienne contagieuse qui peut donner lieu à des lésions buccales et faciales*] [en. syphilis]

**naplezek** *ag.* syphilitique [*médecine ◊ relatif à la syphilis*] [en. syphilitic / luetic] ○ **chancre syphilitique** livant naplezek

**naplezenn** *gw.* -où syphilide [*médecine ◊ ensemble des manifestations cutanées de la syphilis, surtout secondaire*] [en. syphilide]

**n-arel** *ag.* n-aire [*mathématiques ◊ relatif à une relation qui possède n attributs, de degré n*] [en. n-ary] ○ **opérateur n-aire** oberataer n-arel

**narkotek** *ag.* narcotique [*médecine ◊ qualifie un produit qui provoque le sommeil*] [en. narcotic] ○ **gaz narcotique** gaz narkotek

**narkotik** *g.* -où narcotique [*médecine ◊ substance qui provoque un assoupissement, un relâchement musculaire et une diminution de la sensibilité*] [en. narcotic]

**narkoz** *g.* -où narcose [*médecine ◊ sommeil provoqué*] [en. narcosis]

**narkoz dre an azot** *g.* ivresse des profondeurs [*médecine ◊ narcose à l'azote*] [en. nitrogen narcosis]

**narkoz dre an azot** *g.* narcose à l'azote [*médecine ◊ ou ivresse des profondeurs*] [en. nitrogen narcosis]

**nastiezh** *gw.* -où nastie [*botanique ◊ mouvement d'organe végétal déclenché par un facteur externe, par les modifications du milieu extérieur, mais non orienté par ledit facteur et indépendant de la croissance du végétal*] [en. nasty] ○ **une nastie est le mouvement d'un organe végétal du fait d'une perturbation de son environnement** un nastiezh a zo fiñv un organ plant diwar un trubuilh en ec'h endro

**natriuria / natriuriezh** *g.* -où, *gw.* -où natriurie [*médecine ◊ taux de sodium dans l'urine (de natrium nom latin du sodium)*] [en. natriuria]

**natur** *gw.* -ioù caractère [*sciences ◊ nature spécifique d'une chose*] [en. nature / character] ○ **ce phénomène a un caractère aléatoire** un natur ankivil a zo d'ar fenomen-mañ

**natur** *gw.* -ioù caractère [*psychologie ◊ ensemble des dispositions affectives qui composent la personnalité*] [en. character / nature]

**natur** *gw.* -ioù nature [*sciences ◊ ensemble des éléments qui composent l'univers*] [en. nature] ○ **lois de la nature** lezennoù an natur

**natur** *gw.* -ioù nature [*écologie, développement durable ◊ environnement terrestre, en tant qu'il sert de cadre de vie à l'espèce humaine, qu'il lui fournit des ressources*] [en. nature] ○ **protection de la nature** diwall an natur

**natur** *gw.* -ioù nature [*sciences ◊ caractère spécifique d'une chose*] [en. nature / character] ○ **ce phénomène est de nature aléatoire** un natur ankivil a zo d'ar fenomen-mañ

**natur** *gw.* -ioù tempérament [*psychologie ◊ ensemble de traits qui caractérisent une personne psychologiquement et physiologiquement*] [en. temperament / disposition / nature]

**natur** *ep.* naturel [*sciences ◊ relatif à la nature*] [en. natural / nature] ○ **espace naturel protégé** tachenn natur diwallet

**natur cheñchus** *gw.* caractère instable [*psychologie ◊ humeur changeante*] [en. unstable character / unstable temperament]

**natur cheñchus** *gw.* tempérament instable [*psychologie ◊ humeur changeante*] [en. unstable temperament / unstable character]

**natur drenk** *gw.* caractère acide [*chimie ◊ acidité d'une substance*] [en. acidic nature] ○ **caractère acide d'une solution** natur drenk un disolvadenn

**natur dreuzkizel ur wagenn** *gw.* caractère transversal d'une onde [*physique ◊ fait pour une onde d'être caractérisée par des vecteurs tous orthogonaux à la direction de propagation*] [en. transverse nature of a wave]

**natur enkrezet** *gw.* caractère anxieux [*psychologie ◊ caractère inquiet de manière excessive*] [en. anxious character / anxious temperament]

**natur enkrezet** *gw.* tempérament anxieux [*psychologie ◊ tempérament d'une personne inquiète de manière excessive*] [en. anxious temperament]

**natur hedel ur wagenn** *gw.* caractère longitudinal d'une onde [*physique ◊ fait pour une onde d'être caractérisée par un seul vecteur parallèle à la direction de propagation*] [en. longitudinal nature of a wave]

**natur ingal** *gw.* caractère égal [*psychologie ◊ humeur constante*] [en. even character / even temperament]

**natur ingal** *gw.* tempérament égal [*psychologie ◊ humeur constante*] [en. even temperament]

**natur nervus** *gw.* caractère nerveux [*psychologie ◊ caractère occasionnellement agacé, énervé*] [en. nervous character / nervous disposition]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**natur nervus** *gw.* tempérament nerveux [*psychologie ◊ tempérament d'une personne occasionnellement agacée, énervée*] [en. nervous temperament / nervous disposition]

**natur raktal** *gw.* caractère spontané [*psychologie ◊ caractère franc, ouvert, disposition à agir avec élan*] [en. spontaneous character]

**natur soubl** *gw.* adaptabilité [*psychologie ◊ caractère d'une personne souple, douée de faculté d'adaptation*] [en. adaptability / flexibility / flexible nature / adaptable nature]

**natur soubl** *gw.* caractère flexible [*psychologie ◊ caractère qui se plie aux diverses circonstances, aux influences*] [en. flexible character / flexible temperament / flexible nature]

**natur soubl** *gw.* flexibilité [*anthropologie, éthologie ◊ aptitude à changer facilement pour pouvoir s'adapter aux circonstances*] [en. flexible nature / adaptable nature]

**natur vazek** *gw.* caractère basique [*chimie ◊ basicité d'une substance*] [en. basic nature] ○ **caractère basique d'une solution** natur vazek un disolvadenn

**natur vonosinapsek** *gw.* caractère monosynaptique [*biologie, médecine ◊ mise en œuvre d'un seul synapse*] [en. monosynaptic nature] ○ **caractère monosynaptique du réflexe myotatique** natur vonosinapsek ar refleks miotatek

**natur wevn** *gw.* caractère flexible [*psychologie ◊ caractère qui se plie aux diverses circonstances, aux influences*] [en. flexible character / flexible temperament / flexible nature]

**naturalism** *g.* -où naturalisme [*sciences ◊ doctrine philosophique qui affirme que la nature existe par elle-même, sans cause ou principe extérieurs à elle*] [en. naturalism]

**naturalist** *g.* -ed naturaliste [*sciences ◊ spécialiste dont le champ d'activité relève des sciences naturelles*] [en. naturalist]

**naturalizadur / naturalizañ** *g.* -ioù, *av.* naturalisation [*biologie ◊ acclimatation, adaptation des êtres vivants à un milieu différent de leur milieu d'origine*] [en. naturalization]

**naturalizañ** *v.* naturaliser [*biologie ◊ acclimater, adapter des êtres vivants à un milieu différent de leur milieu d'origine*] [en. naturalize]

**naturel** *ag.* inné [*anthropologie, éthologie ◊ porté en naissant, qui fait partie de la nature d'un être vivant*] [en. congenital / natural / innate / inborn] ○ **caractère inné** doareenn naturel

**naturel** *ag.* naturel [*sciences ◊ relatif à la nature*] [en. natural] ○ **sélection naturelle** selektadur naturel

**naturel** *ag.* propre [*physique ◊ naturel*] [en. natural / proper] ○ **fréquence propre d'un oscillateur harmonique** frekañs naturel un osilher harmonikel

**naturel** *ag.* spontané [*généralité ◊ de comportement simple, non forcé*] [en. spontaneous / natural] ○ **Pousse spontanée d'une espèce de plante.** Kresk naturel ur spesad plant. ○ **sourire spontané** mousc'hoarzh naturel

**naturelezh** *gw.* -ioù spontanéité [*généralité ◊ qualité de comportement simple, non forcé*] [en. spontaneity / naturalness]

**naturism** *g.* -où naturisme [*sociologie ◊ doctrine qui préconise le retour à la nature, nudisme*] [en. naturism]

**naturist** *g.* -ed naturiste [*sociologie ◊ adepte du naturisme*] [en. naturist]

**naturist** *g.* -ed personne naturiste [*sociologie ◊ personne qui pratique le naturisme*] [en. naturist person / naturist]

**naturist** *ag.* naturiste [*sociologie ◊ qui pratique le naturisme*] [en. naturist] ○ **personne naturiste** den naturist

**nay** *ag.* naïf [*biologie ◊ qui n'a pas encore rencontré l'antigène spécifique et donc n'a pas eu la possibilité d'être activé par lui*] [en. naïve] ○ **lymphocyte naïf** limfosit nay

**nay** *ag.* naïf [*psychologie ◊ crédule, spontané*] [en. naïve / innocent / ingenuous] ○ **personne naïve** den nay

**nayegezh** *gw.* -ioù naïveté [*psychologie ◊ simplicité naturelle, sans apprêt, crédulité*] [en. naivety / innocence]

**nazik** *g.* -ed nasique [*zoologie ◊ singe cercopithèque de Bornéo, au nez très long et tombant*] [en. proboscis monkey]

**nazofaringian** *ag.* nasopharyngien [*médecine, anatomie ◊ relatif au nasopharynx*] [en. nasopharyngeal] ○ **fibrome nasopharyngien** fibrom nasofaringian

**nazofarinks** *g.* -où nasopharynx [*médecine, anatomie ◊ ou rhinopharynx - partie supérieure du pharynx, au-dessous de la base du crâne et au-dessus du voile du palais*] [la. pars nasalis pharyngis] [en. nasopharynx / rhinopharynx / nasal part of pharynx / epipharynx]

**ne** *st.* -enn bulles [*alimentation, nutrition ◊ petits globes de gaz carbonique dans une boisson gazeuse*] [en. fizz / effervescence / bubbles]

**ne** *st.* pétillement [*alimentation, nutrition ◊ petits globes de gaz carbonique dans une boisson gazeuse*] [en. fizz / effervescence / bubbles]

**ne** *ep.* gazeux [*alimentation, nutrition ◊ s'agissant d'une boisson, pétillante, contenant du gaz carbonique dissous*] [en. fizzy / sparkling] ○ **eau gazeuse** dour-ne

**ne** *ep.* pétillant [*alimentation, nutrition ◊ contenant du gaz carbonique dissous, s'agissant d'une boisson*] [en. fizzy / sparkling] ○ **eau pétillante** dour-ne

**ne vern pe** quelconque [*généralité ◊ n'importe lequel, non particulier*] [en. any / some / some kind of / arbitrary] ○ **soit un plan quelconque** bezet ne vern pe blaen, bezet ur plaen ne vern pehini

**ne vern pe x** pour tout x [*mathématiques ◊ ou quel que soit x*] [en. for any x] ○ **pour tout x appartenant à l'ensemble E** ne vern pe x en teskad E

**ne vern pe x** quel que soit x [*mathématiques ◊ ou pour tout x*] [en. for any x] ○ **quel que soit x appartenant à l'ensemble E** ne vern pe x en teskad E

**Neandertalian** *g.* -ed Néandertalien [*paléoanthropologie ◊ ou Homo Neanderthalensis - espèce éteinte du genre Homo, qui a vécu en Europe, au Moyen-Orient et en Asie centrale, jusqu'à environ 30 000 ans avant le présent*] [la. Homo Neanderthalensis] [en. Homo neanderthalensis / Neanderthal man / Neanderthal]

**neant** *g.* -où néant [*sciences ◊ absence de matière, d'énergie, d'espace et de temps*] [en. nothingness] ○ **dans le néant il n'y a ni matière, ni énergie, ni espace, ni temps** en neant n'eus na materi, nag energiezh, na spas, nag amzer

**neantaat** *v.* annihiler [*physique ◊ détruire, réduire à néant*] [en. annihilate]

**neantadur / neantaat** *g.* -ioù, *av.* annihilation [*physique ◊ interaction entre une particule et son antiparticule entraînant leur disparition avec émission de particules de nature différente*] [en. annihilation] ○ **annihilation d'un proton par un antiproton** neantadur ur proton gant un antiproton

**nebeut** *ad.* faiblement [*généralité ◊ peu, en faible quantité*] [en. weakly / slightly] ○ **faiblement absorbant** euvrus nebeut ○ **faiblement radioactif** radioaktivel nebeut

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nebeutaat** *v.* baisser [*généralité ◊ diminuer la valeur de, diminuer la quantité de*] [en. reduce / decrease / lower / drop]
**nebeutaat** *v.* diminuer [*généralité ◊ réduire la valeur de, réduire la quantité de*] [en. reduce / decrease / lower / drop] ○ **diminuer la pression** nebeutaat ar gwask ○ **diminuer la quantité d'eau par évaporation** nebeutaat ar c'hementad dour dre diaezhennañ ○ **diminuer le contraste de l'écran** nebeutaat kontrast ar skramm
**nebeutaat** *v.* réduire [*généralité ◊ diminuer la valeur de, diminuer la quantité de*] [en. reduce / decrease / lower / drop] ○ **réduire le souffle d'une bande magnétique** nebeutaat mordrouz ur vandenn vagnetek
**nebeutaat** *v.* régresser [*généralité ◊ diminuer en intensité ou en quantité ; aller dans le sens de la disparition*] [en. decline / drop / decrease]
**nebeutaat an digorder** *v.* diaphragmer [*optique, photographie ◊ diminuer l'ouverture du diaphragme*] [en. diaphragm / reduce the aperture]
**nebeutaat an efed daoulagad ruz** *av.* réduction de l'effet yeux rouges [*photographie ◊ réduction de la coloration rouge, anormale, de la pupille des yeux sur les photos*] [en. red eye reducing]
**nebeutaat ar gwask** *v.* baisser la pression [*physique ◊ diminuer la pression*] [en. reduce pressure / lower pressure]
**nebeutadur an trouz / nebeutaat an trouz** *g., av.* réduction du bruit [*physique ◊ diminution du bruit présent dans un signal*] [en. noise reduction] ○ **système de réduction du bruit** sistem nebeutaat an trouz
**nebeutadur materi / nebeutaat ar materi** *g., av.* dématérialisation [*écologie, développement durable ◊ réduction significative de la quantité de matières entrant dans une industrie ou dans la chaîne de valeur d'un bien ou d'un service*] [en. dematerialisation (UK) / dematerialization (US)] ○ **La dématérialisation s'opère notamment en faisant preuve d'une meilleure efficience, c'est à dire en utilisant moins de ressources pour obtenir un même résultat. Cela consiste par exemple à fabriquer un téléphone mobile de plus petite taille, et donc à utiliser une quantité moindre de matières.** An nebeutadur materi a zeu da vat dre ur gwelloc'h efeduster, da lavaret eo dre implij nebeutoc'h a bourvezioù evit kaout ar memes disoc'h. Da skouer fardañ pellgomzerioù hezoug bihanoc'h, ar pezh a c'houlenn nebeutoc'h a vateri.
**nebeutadur merventez ar vugale** *g.* diminution de la mortalité infantile [*médecine, santé*] [en. infant mortality reduction]
**nebeutadur / nebeutaat** *g.* -ioù, *av.* baisse [*généralité ◊ diminution de valeur, diminution de quantité*] [en. reduction / decrease / drop / lessening] ○ **baisse de la mortalité infantile** nebeutadur merventez ar vugale
**nebeutadur / nebeutaat** *g.* -ioù, *av.* diminution [*généralité ◊ réduction de valeur, réduction de quantité*] [en. reduction / decrease / drop / lessening]
**nebeutadur / nebeutaat** *g.* -ioù, *av.* réduction [*généralité ◊ diminution de valeur, diminution de quantité*] [en. reduction / decrease / drop / lessening] ○ **réduction de la pollution** nebeutaat ar saotradur
**nebeutadur / nebeutaat** *g.* -ioù, *av.* régression [*généralité ◊ diminution de quelque chose*] [en. fall / drop / decline / recession / regression] ○ **la mortalité infantile est en régression** war nebeutaat ec'h a marvelezh ar vugale

**nebeutaet** *ag.* allégé [*alimentation, nutrition ◊ débarrassé d'une partie de (sucre, sel, matière grasse...)*] [en. low / light] ○ **régime allégé en matière grasse** reol voued gant druzoni nebeutaet
**nebeutoc'h** moins [*généralité ◊ comparatif d'infériorité*] [en. less] ○ **l'huile est moins dense que l'eau** an eoul a zo doues nebeutoc'h eget an dour ○ **la solution 1 est moins acide que la solution 2** an disolvadenn 1 a zo trenk nebeutoc'h eget an disolvadenn 2 ○ **moins ionisé** nebeutoc'h ionizet
**nec'h** *ag.* supérieur [*généralité ◊ en-haut dans l'espace*] [en. top / upper] ○ **face supérieure d'un cube** fas nec'h ur c'hub
**nec'hamant** *g.* -où inquiétude [*psychologie ◊ état de préoccupation, de trouble ou de tourment qui empêche le repos, la sérénité*] [en. worry / anxiety / concern]
**nec'het** *g.* inquiet [*psychologie ◊ préoccupé, soucieux*] [en. worried / anxious / concerned]
**nec'hiñ** *v.* inquiéter [*psychologie ◊ rendre inquiet*] [en. worry / trouble]
**nefelometrek** *ag.* néphélométrique [*physique ◊ relatif à la néphélométrie*] [en. nephelometric] ○ **mesure néphélométrique** muzuliadur nefelometrek
**nefelometriezh** *gw.* -où néphélométrie [*physique ◊ méthode de détermination de la concentration d'une suspension par mesure de la quantité de lumière diffractée d'un rayon traversant la suspension à l'aide d'un spectrophotomètre*] [en. nephelometry]
**nefrit** *g.* -où néphrite [*médecine ◊ inflammation du rein*] [en. nephritis]
**nefrit embolek** *g.* néphrite embolique [*médecine ◊ néphrite due à la présence de petites embolies du tissu rénal, marquée par l'hématurie*] [en. embolic nephritis]
**nefritek** *ag.* néphrétique [*médecine ◊ qui est relatif au rein, du point de vue pathologique*] [en. nephritic] ○ **coliques néphrétiques** gwentloù nefretek
**nefroid** *g.* -où néphroïde [*mathématiques ◊ épicycloïde à double point de rebroussement*] [en. nephroid]
**nefrologel** *ag.* néphrologique [*médecine ◊ relatif à la néphrologie*] [en. nephrological] ○ **suivi néphrologique** evezh nefrologel
**nefrologiezh** *gw.* -où néphrologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui est consacrée à l'étude des reins ainsi qu'au diagnostic, au traitement et à la prévention des maladies rénales*] [en. nephrology]
**nefrologour** *g.* -ien néphrologue [*médecine ◊ spécialiste en néphrologie*] [en. nephrologist]
**nefron** *g.* -où néphron [*médecine ◊ unité morphologique et fonctionnelle qui, assemblée à un grand nombre d'unités semblables, forme la partie essentielle du rein*] [en. nephron]
**nefropatek** *ag.* néphropathique [*médecine ◊ relatif à la néphropathie*] [en. nephropathic] ○ **affection néphropathique** droug nefropatek
**nefropatiezh** *gw.* -où néphropathie [*médecine ◊ affection des reins*] [en. nephropathy] ○ **le terme néphropathie désigne toute maladie rénale** an nefropatiezh eo kement kleñved lounezh a zo
**nefroz** *g.* -où néphrose [*médecine ◊ syndrome caractérisé par une protéinurie abondante, une hypoprotéinémie, une hyperlipidémie et des œdèmes*] [en. nephrosis / nephrotic syndrome]
**negativ** *g.* -où négatif [*photographie ◊ image photographique sur laquelle les parties lumineuses des objets correspondent à des taches sombres et inversement*] [en. negative]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**negativel** *ag.* défavorable [*généralité ◊ désavantageux, contraire, hostile*] [en. unfavourable / negative]
**negativel** *ag.* destructif [*sciences, technique ◊ qui tend vers un résultat négatif*] [en. destructive / negative] ○ **interférence destructive** interferañs negativel
**negativel** *ag.* moins [*mathématiques ◊ négatif*] [en. minus / negative] ○ **le nombre relatif moins trois** an niver relativel tri negativel ○ **un angle de moins pi / 2 radians** un ankl a pi / 2 radian negativel
**negativel** *ag.* négatif [*généralité ◊ qui ne donne aucun résultat ; qui exprime une négation*] [en. negative] ○ **essai négatif** taol-esae negativel ○ **réponse négative** respont negativel
**negativel** *ag.* négatif [*mathématiques ◊ se dit d'un nombre inférieur à zéro ; se dit de certaines isométries affines ou vectorielles*] [en. negative] ○ **-1,4527 est un nombre réel négatif** un niver real negativel eo -1,4527 ○ **infini négatif** infiniter negativel
**negativel** *ag.* négatif [*physique ◊ de charge électrique négative*] [en. negative] ○ **ion négatif** ion negativel
**negativel** *ag.* négatif [*mathématiques ◊ ou inverse, indirect - qui ne conserve pas l'orientation du plan, s'agissant d'une isométrie*] [en. negative / opposite / indirect] ○ **isométrie négative** izometriezh negativel
**negativelezh** *gw.* négativité [*logique ◊ caractère d'une grandeur inférieure à zéro*] [en. negativity]
**negaton** *g.* -où négaton [*physique, électronique ◊ électron négatif*] [en. negaton]
**negentropek** *ag.* négentropique [*physique ◊ relatif à la négentropie*] [en. negentropic] ○ **principe néguentropique** pennreolenn negentropek
**negentropiezh** *gw.* -où négentropie [*physique ◊ ou entropie négative - évolution d'un système qui présente un degré croissant d'organisation*] [en. negentropy / negative entropy]
**negez** *g.* -où carence [*médecine, psychologie ◊ absence ou insuffisance de quelque chose qui est extérieur à l'organisme et est indispensable à son équilibre ou à son développement*] [en. deficiency / lack]
**negez afektivel** *g.* carence affective [*psychologie ◊ insuffisance ou frustration de certaines satisfactions aux besoins psychologiques essentiels comme la sécurité affective, l'affirmation, les contacts humains*] [en. affective deficiency]
**negez emvagañ** *g.* carence alimentaire [*nutrition, médecine ◊ ou carence nutritionnelle - absence ou insuffisance de certains nutriments ou vitamines indispensables à l'équilibre et au développement physique*] [en. dietary deficiency / nutritional deficiency]
**negez vitaminoù** *g.* carence en vitamines [*nutrition, médecine ◊ ou avitaminose - absence ou insuffisance de vitamines*] [en. vitamin deficiency / avitaminosis]
**negeziñ** *v.* carencer [*nutrition, médecine ◊ provoquer une absence ou une insuffisance de certains éléments nutritifs*] [en. cause a nutritional deficiency / deprive]
**neizh** *g.* -ioù, -où nid [*zoologie ◊ abri que les oiseaux construisent ou aménagent pour y pondre, couver leurs oeufs et élever leurs petits*] [en. nest] ○ **faire son nid** ober e neizh ○ **tomber du nid** kouezhañ eus an neizh
**neizh gwenan** *g.* nid d'abeilles [*zoologie ◊ ruche d'abeilles*] [en. honeycomb]
**neizhadur / neizhañ** *g.* -ioù, *av.* nidation [*biologie ◊ processus d'implantation de l'œuf dans l'utérus*] [en. nidation / implantation]
**neizhañ** *v.* nicher [*zoologie ◊ couver, loger*] [en. nest]
**neizhañ / neizhiañ** *v.* imbriquer [*informatique ◊ représenter de manière hiérarchisée (données dans une base de données relationnelle, lignes de code dans un programme, appels de méthodes)*] [en. nest] ○ **Cette fonction est trop imbriquée, il faudrait la décomposer en plusieurs fonctions.** Re neizhet eo ar fonksion-mañ, ret e vije digompozañ anezhi e meur a fonksion. ○ **Boucles imbriquées.** Boukloù neizhet. ○ **Structures de données imbriquées.** Strukturioù data neizhet.
**neizhañ / neizhiañ** *av.* imbrication [*informatique ◊ insertion d'une unité structurée de données dans un élément de nature semblable ; disposition hiérarchisée*] [en. nesting] ○ **Imbrication de requêtes avec paramètres.** neizhañ reketoù gant parametroù. ○ **Une méthode ne doit pas comporter trop de niveaux d'imbrication.** Arabat e vefe re a liveoù neizhañ en ur vetodenn.
**neizher** *g.* -ien nicheur [*zoologie ◊ ou oiseau nicheur - oiseau qui se construit des nids*] [en. breeding bird / nesting bird]
**neizher** *g.* -ien oiseau nicheur [*zoologie ◊ ou nicheur - oiseau qui se construit des nids*] [en. breeding bird / nesting bird]
**neizher** *ag.* nicheur [*zoologie ◊ se dit des oiseaux qui se construisent des nids*] [en. breeding / nesting] ○ **oiseau nicheur** evn neizher / labous neizher
**nek** *g.* -où neck [*géologie ◊ masse de roches volcaniques, de forme cylindrique, laissée en relief par l'érosion*] [en. neck]
**neket bezañ en e reizh / neket bezañ en he reizh** *v.* fonctionner (mal) [*sciences, technique ◊ ou dysfonctionner - ne pas fonctionner correctement*] [en. dysfunction / not work properly] ○ **cette machine-outil fonctionne mal** ar mekanik-benveg-mañ n'eo ket en e reizh
**nekroz** *g.* -où nécrose [*médecine ◊ dégénérescence aboutissant à la mort d'une cellule ou d'un tissu*] [en. necrosis] ○ **la nécrose est la mortification cellulaire ou tissulaire** an nekroz eo ar mortekinadur kelligel pe gwiadel
**nekrozañ** *v.* nécroser [*médecine ◊ frapper de nécrose*] [en. necrotize / cause necrosis to]
**nekrozañ** *v.* nécroser (se) [*médecine ◊ être frappé de nécrose*] [en. necrotize / undergo necrosis]
**nekrozek** *ag.* nécrotique [*médecine ◊ relatif à la nécrose*] [en. necrotic] ○ **lésion nécrotique** labez nekrotek
**nektar** *g.* -ioù nectar [*botanique ◊ sécrétion sucrée produite par un nectaire*] [en. nectar]
**nektarenn** *gw.* -où nectaire [*botanique ◊ glande qui sécrète le nectar*] [en. nectary]
**nektariferus** *ag.* nectarifère [*botanique ◊ qui sécrète une liqueur sucrée*] [en. nectariferous] ○ **fossette nectarifère** fozig nektariferus ○ **staminode nectarifère** staminod nektariferus
**nektarinenn** *gw.* nektarin nectarine [*botanique ◊ fruit du nectarinier*] [la. Prunus persica] [en. nectarine]
**nekton** *g.* -où necton [*zoologie ◊ ensemble des animaux marins qui se déplacent dans l'eau en nageant*] [en. nekton]
**nektonek** *ag.* nectonique [*zoologie ◊ qualifie un être vivant aquatique qui nage pour se déplacer*] [en. nektonic] ○ **faune nectonique** faona nektonek
**nematelmint** *g.* -ed némathelminthe [*zoologie ◊ ver caractérisé par un corps non segmenté*] [en. nemathelminth]
**nematik** *g.* -où nématique [*physique ◊ ou cristal liquide nématique - type particulier de cristal liquide, aux molécules allongées, généralement organiques, et orientées majoritairement parallèles*] [en. nematic liquid crystal / nematic crystal]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nematik** *ag.* nématique [*physique ◊ caractérise l'état mésomorphe (état intermédiaire entre l'état liquide et l'état cristallin) dans lequel les molécules se déplacent en parallèle*] [en. nematic] ○ **cristal liquide nématique** kristal liñvek nematik ○ **état nématique** stad nematik

**nematod** *g.* -ed nématode [*zoologie ◊ petit ver de l'embranchement des Nématodes*] [en. nematode]

**nematod** *g.* -ed ver rond [*zoologie ◊ ver de l'embranchement Nematoda*] [en. nematode / roundworm]

**Nematoda** *g.* Nematoda / Nématodes [*zoologie ◊ embranchement de vers ronds non segmentés*] [la. Nematoda] [en. Nematoda]

**Nematodes** *g.* Nematodes / Nématodes [*zoologie ◊ embranchement qui regroupe les vers cylindriques, effilés et non segmentés, dotés d'un tube digestif complet allant de la bouche à l'anus, et dont les sexes sont séparés*] [la. Nematodes] [en. Nematodes]

**nematogenek** *ag.* nématogène [*physique, chimie ◊ susceptible de provoquer un état mésomorphe (état intermédiaire entre l'état liquide et l'état cristallin) dans lequel les molécules se déplacent en parallèle*] [en. nematogenic] ○ **molécule nématogène** molekulenn nematogenek

**nematosesidiom** *g.* -où nématocécidie [*biologie ◊ cécidie causée par des nématodes*] [en. nematocecidium]

**nematosist** *g.* -où nématocyste [*biologie ◊ vésicule urticante des cnidaires, contenant un filament enroulé en forme de harpon*] [en. nematocyst]

**nemedenn** *gw.* -où exception [*généralité ◊ action d'excepter ; ce qui est inhabituel*] [en. exception] ○ **exception à la règle** nemedenn d'ar reolenn

**nemediñ** *v.* excepter [*généralité ◊ exclure d'un ensemble*] [en. except]

**nemet** moins [*mathématiques ◊ opérateur soustraction*] [en. minus] ○ **5 moins 2 est égal à 3** 5 nemet 2 a zo kevatal da 3 ○ **il est quatre heures moins dix** peder eur nemet dek eo

**nemet** sauf [*logique ◊ excepté*] [en. except] ○ **la fonction hyperbole y = 1/x est définie pour tout x de l'ensemble des réels sauf pour x = 0** termenet eo ar fonksion hiperbol y = 1/x evit kement x e teskad an niveroù real nemet evit x = 0

**nemet** *ag.* excepté [*généralité ◊ hormis, sauf*] [en. except] ○ **la fonction est définie pour tout x excepté pour la valeur 0** termenet eo ar fonksion evit kement x nemet 0

**nemet ha** sauf si [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. except if] ○ **sauf si x est plus grand que 5** nemet ha brasoc'h eget 5 e vefe x

**nemet ma** sauf si [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. except if] ○ **sauf si x est plus grand que 5** nemet ma vefe x brasoc'h eget 5

**nemetañ / nemeti / nemete** *ag.* unique [*généralité ◊ seul, sans équivalent*] [en. only / single] ○ **valeur unique** talvoud nemetañ

**nemetañ / nemeti / nemete** *ag.* unique [*sociologie ◊ sans frère ni sœur ; seul*] [en. only] ○ **fils unique** mab nemetañ ○ **fille unique** merc'h nemeti

**nen (an)** *g.* homme (l') [*anthropologie ◊ terme pour désigner l'espèce humaine*] [en. humanity / humans / human beings / people] ○ **intelligence de l'homme** speredegezh an nen

**neñvad** *g.* -où nuée [*zoologie ◊ multitude d'insectes*] [en. swarm / cloud / horde] ○ **nuée de sauterelles** neñvad lammerezed

**neñvad** *g.* -où nuée [*zoologie ◊ multitude d'oiseaux*] [en. flock / horde] ○ **nuée d'oiseaux** neñvad evned

**neñvad meteoroù** *g.* neñvadoù meteoroù essaim de météores [*astronomie ◊ nuage de poussière laissé sur son passage par une comète ou un astéroïde*] [en. meteor-swarm / meteor shower]

**neodim** *g.* néodyme [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Nd*] [en. neodymium]

**neogen** *g.* néogène [*géologie ◊ période du tertiaire*] [en. Neogene]

**neoglukogenezenn** *gw.* -où néoglucogenèse / néoglucogénèse [*biologie ◊ formation de glucose à partir de composés non glucidiques (acides aminés et dérivés)*] [en. gluconeogenesis]

**neokorteks** *g.* -où néocortex [*médecine, anatomie ◊ partie de l'écorce cérébrale constituée de six couches cellulaires*] [en. neocortex]

**Neolitik** *g.* Néolithique [*paléoanthropologie ◊ ensemble culturel caractérisé par la fabrication d'outils en pierre polie, l'utilisation de la poterie, et le développement de l'agriculture et de l'élevage (de 7 000 à 2 000 ans avant J.C)*] [en. Neolithic]

**neolitik / neolitek** *ag.* néolithique [*paléoanthropologie ◊ relatif au Néolithique*] [en. neolithic]

**neon** *g.* néon [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ne*] [en. neon]

**neopren** *g.* néoprène [*chimie ◊ nom de marque du polychloroprène*] [en. neoprene]

**neopter** *g.* -ed néoptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Néoptères*] [en. neopteran]

**Neoptera** *g.* Neoptera / Néoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Neoptera]

**neoteniezh** *gw.* -où néoténie [*zoologie ◊ aptitude pour un animal de se reproduire à l'état larvaire*] [en. neoteny]

**nep** *g.* -ed nèpe [*zoologie ◊ punaise d'eau*] [la. Nepa apiculata] [en. water scorpion]

**neperian** *ag.* népérien [*mathématiques ◊ relatif à la théorie des logarithmes de Neper*] [en. Naperian] ○ **calculer le logarithme népérien d'un nombre** jediñ logaritm neperian un niver

**Neptun** Neptune [*astronomie ◊ planète du système solaire*] [en. Neptune]

**neptuniom** *g.* neptunium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Np*] [en. neptunium]

**neradiñ** *v.* pulluler [*biologie ◊ se multiplier en abondance et rapidement (espèce animale)*] [en. proliferate / multiply]

**neradur** *g.* -ioù pullulation [*biologie ◊ ou pullulement - fait de se multiplier en abondance (cellules, espèces animales ou végétales)*] [en. proliferation / pullulation / spread]

**neradur** *g.* -ioù pullulement [*biologie ◊ ou pullulation - fait de se multiplier en abondance (cellules, espèces animales ou végétales)*] [en. proliferation / pullulation / spread]

**Nereis** Néréide [*astronomie ◊ satellite de Neptune*] [en. Nereid]

**neriñ** *v.* multiplier / se multiplier [*biologie ◊ augmenter en nombre par la reproduction*] [en. multiply / breed / reproduce] ○ **ces insectes se multiplent rapidement** neriñ buan a ra an amprevaned-mañ

**neriñ** *v.* pulluler [*biologie ◊ se multiplier en abondance et rapidement (espèce animale)*] [en. proliferate / multiply] ○ **les grenouilles pullulent dans la mare** neriñ a ra ar raned er poull-dour

**nerus** *ag.* pullulant [*zoologie ◊ qui pullule, grouillant*] [en. proliferating] ○ **insecte pullulant** amprevan nerus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nervenn** *gw.* -où nerf [*médecine, anatomie ◊ cordon blanchâtre qui relie un centre nerveux (cerveau, moelle) à un organe*] [en. nerve]

**nervenn** *ep.* nerveux [*médecine, anatomie ◊ relatif aux nerfs*] [en. neural / nerve] ○ **fibre nerveuse** fibrenn nervenn / gwienn nervenn

**nervenn abdusens** *gw.* nerf abducens [*médecine, anatomie ◊ ou nerf oculomoteur externe - ancien nom : nerf moteur oculaire externe - nerf crânien moteur appartenant à la sixième paire*] [la. nervus abducens] [en. abducent nerve / abducens nerve]

**nervenn abdusens** *gw.* nerf oculomoteur externe [*médecine, anatomie ◊ ou nerf abducens - ancien nom : nerf moteur oculaire externe - nerf crânien moteur appartenant à la sixième paire*] [la. nervus abducens] [en. abducent nerve / abducens nerve]

**nervenn aferant** *gw.* nerf afférent [*médecine, anatomie ◊ ou nerf sensitif, nerf sensoriel - nerf qui transmet les impulsions sensitives de la périphérie à la moelle ou au cerveau*] [en. afferent nerve / sensory nerve]

**nervenn akoustikel** *gw.* nerf acoustique [*médecine, anatomie ◊ ou nerf vestibulocochléaire, nerf auditif - nerf sensitif formé par l'union des nerfs vestibulaire et cochléaire, qui transmet les influx afférents des sens de l'équilibre et de l'ouïe*] [la. nervus vestibulocochlearis] [en. vestibulocochlear nerve / acoustic nerve / auditory nerve / eighth cranial nerve]

**nervenn an diafragm** *gw.* nerf phrénique [*médecine, anatomie ◊ branche motrice principale du plexus cervical destinée au muscle diaphragme*] [la. nervus phrenicus] [en. phrenic nerve]

**nervenn ar garvan-draoñ** *gw.* nerf mandibulaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf maxillaire inférieur - l'une des trois branches de division du nerf trijumeau*] [la. nervus mandibularis] [en. mandibular nerve / mandibular division]

**nervenn ar gigenn boplite** *gw.* nerf du muscle poplité [*médecine, anatomie ◊ nerf du muscle court, aplati et triangulaire, situé à la partie postérieure du genou*] [la. nervus musculi popliteus] [en. nerve to popliteus]

**nervenn ar gigenn dibial diadreñv** *gw.* nerf du muscle tibial postérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du muscle jambier postérieur*] [la. nervus musculi tibialis posterior] [en. nerve to tibialis posterior]

**nervenn ar gigenn hantergoc'hennek** *gw.* nerf du muscle semi-membraneux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du muscle demi-membraneux - nerf du muscle le plus proximal de la loge postérieure de la cuisse, partiellement couvert par le muscle semi-tendineux*] [la. nervus musculus semimembranosus] [en. nerve to semimembranosus]

**nervenn ar gigenn soleüs** *gw.* nerf du muscle soléaire [*médecine, anatomie ◊ branche du nerf tibial*] [la. nervus musculi soleus] [en. nerve to soleus]

**nervenn ar gweled** *gw.* nerf optique [*médecine, anatomie ◊ nerf sensitif permettant l'assimilation et l'intégration de la perception visuelle*] [en. optic nerve]

**nervenn ar javed-traoñ** *gw.* nerf mandibulaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf maxillaire inférieur - l'une des trois branches de division du nerf trijumeau*] [la. nervus mandibularis] [en. mandibular nerve / mandibular division]

**nervenn ar sartorius** *gw.* nerf du muscle couturier [*médecine, anatomie ◊ ou nerf du muscle sartorius - nerf du muscle long et rubané du membre inférieur, situé en avant du muscle quadriceps fémoral*] [la. nervus musculi sartorius] [en. nerve to sartorius]

**nervenn ar sartorius** *gw.* nerf du muscle sartorius [*médecine, anatomie ◊ ou nerf du muscle couturier - nerf du muscle long et rubané du membre inférieur, situé en avant du muscle quadriceps fémoral*] [la. nervus musculi sartorius] [en. nerve to sartorius]

**nervenn axillaris** *gw.* nerf axillaire [*médecine, anatomie ◊ branche terminale, mixte, du plexus brachial, née de la division du faisceau postérieur du plexus brachial qui donne naissance en même temps au nerf radial*] [la. nervus axillaris] [en. axillary nerve]

**nervenn balv boutin ar bizied diouzh an nervenn vedian** *gw.* nerf digital commun palmaire du nerf médian [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf digital commun des doigts*] [la. nervi digitales palmares communes nervi mediani] [en. common palmar digital nerve of median nerve]

**nervenn balv prop ar bizied diouzh an nervenn vedian** *gw.* nerf digital propre palmaire du nerf médian [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf collatéral palmaire des doigts*] [la. nervi digitales palmares proprii nervi mediani] [en. proper palmar digital nerve of median nerve]

**nervenn berineal bas** *gw.* nerf périnéal superficiel [*médecine, anatomie ◊ nerf du périnée*] [la. nervus perinealis superficialis] [en. superficial perineal nerve]

**nervenn berineal don** *gw.* nerf périnéal profond [*médecine, anatomie ◊ nerf du périnée*] [la. nervus perinealis profondus] [en. deep perineal nerve]

**nervenn bneumogastrek** *gw.* nerf pneumogastrique [*médecine, anatomie ◊ ou nerf vague - nerf de la dixième paire crânienne, sensitivomoteur, qui innerve le pharynx, le voile du palais, le larynx et les organes thoraciques et abdominaux*] [la. nervus vagus] [en. vagus nerve / pneumogastric nerve / vagus / tenth cranial nerve]

**nervenn bruched kostez** *gw.* nerf pectoral latéral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du grand pectoral - branche collatérale antérieure du plexus branchial*] [la. nervus pectoralis lateralis] [en. lateral pectoral nerve]

**nervenn bruched medial** *gw.* nerf pectoral médial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du petit pectoral - branche collatérale antérieure du plexus branchial*] [la. nervus pectoralis medialis] [en. medial pectoral nerve]

**nervenn brusk-kein** *gw.* nerf thoracodorsal [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du grand dorsal - nerf moteur qui innerve le muscle grand dorsal*] [la. nervus thoracodorsalis] [en. thoracodorsal nerve]

**nervenn bterigoid kostez** *gw.* nerf ptérygoïdien latéral [*médecine, anatomie ◊ branche inconstante du nerf ptérygoïdien médial*] [la. nervus pterygoideus lateralis] [en. nerve to lateral pterygoid]

**nervenn bterigoid medial** *gw.* nerf ptérygoïdien médial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf ptérygoïdien interne - rameau terminal du nerf mandibulaire*] [la. nervus pterygoideus medialis] [en. nerve to medial pterygoid]

**nervenn bterigo-staoñ** *gw.* nerf ptérygopalatin [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf sphéno-palatin - nerf (au nombre de deux) dans la fosse ptérygopalatine qui relient le nerf maxillaire au ganglion ptérygopalatin*] [la. nervi pterygopalatini (nervus pharyngeus)] [en. pterygopalatine nerve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nervenn budendal** *gw.* nerf pudendal [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf honteux interne - branche terminale unique du plexus honteux (pudendal) née des branches antérieures des deuxième, troisième et quatrième nerfs spinaux sacrés*] [la. nervus pudendus] [en. pudendal nerve]

**nervenn c'henitofemurel** *gw.* nerf génitofémoral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf génito-crural - branche terminale du plexus lombaire née de la banche ventrale de L2*] [la. nervus genitofemoralis] [en. genitofemoral nerve]

**nervenn c'henoù** *gw.* nerf buccal [*médecine, anatomie ◊ branche sensitive du nerf temporo-buccal*] [la. nervus buccalis] [en. buccal nerve]

**nervenn c'hluteal izelañ** *gw.* nerf glutéal inférieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf fessier inférieur - branche musculaire motrice du nerf petit sciatique née de la cinquième racine lombaire et de la première racine sacrée*] [la. nervus gluteus inferior] [en. inferior gluteal nerve]

**nervenn c'hluteal uhelañ** *gw.* nerf glutéal supérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf fessier supérieur - branche collatérale motrice du plexus sacré, née par deux racines du tronc lombo-sacré et de S1*] [la. nervus gluteus superior] [en. superior gluteal nerve]

**nervenn c'hwesha** *gw.* nerf olfactif [*médecine, anatomie ◊ première paire crânienne, le nerf olfactif est constitué de nombreux filets provenant de la muqueuse pituitaire et gagnant les bulbes olfactifs en traversant la lame criblée de l'ethmoïde*] [la. nervus olfactorii] [en. olfactory nerve]

**nervenn daeroù / nervenn an daeroù** *gw.* nerf lacrymal [*médecine, anatomie ◊ l'une des trois branches de terminaison du nerf ophtalmique née à l'extrémité antérieure du sinus caverneux*] [la. nervus lacrymalis] [en. lacrymal nerve]

**nervenn dal / nervenn an tal** *gw.* nerf frontal [*médecine, anatomie ◊ branche terminale sensitive du nerf ophtalmique*] [la. nervus frontalis] [en. frontal nerve]

**nervenn degas** *gw.* nerf afférent [*médecine, anatomie ◊ ou nerf sensitif, nerf sensoriel - nerf qui transmet les impulsions sensitives de la périphérie à la moelle ou au cerveau*] [en. afferent nerve / sensory nerve]

**nervenn dibial** *gw.* nerf tibial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf sciatique poplité interne et tibial postérieur - branche de bifurcation médiale du nerf ischiatique dans le creux poplité*] [la. nervus tibialis] [en. tibial nerve]

**nervenn dihod** *gw.* nerf érectile [*médecine, anatomie ◊ nerf qui se trouve dans la région du bassin et est responsable de la signalisation entre le cerveau et les organes sexuels*] [en. erectile nerve]

**nervenn dihodiñ** *gw.* nerf érectile [*médecine, anatomie ◊ nerf qui se trouve dans la région du bassin et est responsable de la signalisation entre le cerveau et les organes sexuels*] [en. erectile nerve]

**nervenn don ar fibula** *gw.* nerf fibulaire profond [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf tibial antérieur - branche terminale de bifurcation du nerf fibulaire commun qui prolonge son trajet sur le col de la fibula*] [la. nervus fibularis profondus] [en. deep fibular nerve / deep peroneal nerve]

**nervenn don ar perineom** *gw.* nerf périnéal profond [*médecine, anatomie ◊ nerf du périnée*] [la. nervus perinealis profondus] [en. deep perineal nerve]

**nervenn doraksel** *gw.* nerf thoracique [*médecine, anatomie ◊ ou nerf spinal thoracique*] [la. nervus thoracius] [en. thoracic nerve / thoracic spinal nerve]

**nervenn doraksel hir** *gw.* nerf thoracique long [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du grand dentelé - branche collatérale motrice du plexus brachial née des branches antérieures des cinquième et sixième nerfs spinaux cervicaux*] [la. nervus thoracicus longus] [en. long thoracic nerve]

**nervenn doraks-kein** *gw.* nerf thoracodorsal [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du grand dorsal - nerf moteur qui innerve le muscle grand dorsal*] [la. nervus thoracodorsalis] [en. thoracodorsal nerve]

**nervenn dremm / nervenn an dremm** *gw.* nerf facial [*médecine, anatomie ◊ nerf crânien appartenant à la septième paire*] [la. nervus facialis] [en. facial nerve]

**nervenn dreuz ar gouzoug** *gw.* nerf transverse du cou [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche cervicale transverse du plexus cervical superficiel - branche cutanée, superficielle du plexus cervical superficiel*] [la. nervus transversus colli] [en. transverse cervical nerve]

**nervenn drigevell** *gw.* nerf trijumeau [*médecine, anatomie ◊ nerf crânien appartenant à la cinquième paire*] [la. nervus trigeminus] [en. trigeminal nerve]

**nervenn drokleel** *gw.* nerf trochléaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf pathétique - nerf crânien appartenant à la quatrième paire*] [la. nervus trochlearis] [en. trochlear nerve]

**nervenn eferant** *gw.* nerf efférent [*médecine, anatomie ◊ nerf moteur qui descend du cerveau pour desservir des muscles ou des glandes*] [en. efferent nerve]

**nervenn etmoidel diaraok** *gw.* nerf ethmoïdal antérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf nasal interne - branche collatérale du nerf naso-ciliaire exclusivement sensitive*] [la. nervus ethmoidalis anterior] [en. anterior ethmoidal nerve]

**nervenn etre** *gw.* nerf intermédiaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf intermédiaire de Wrisberg - nerf crânien généralement considéré comme une racine sensitive du nerf facial parce qu'il lui est accolé sur une partie de son trajet intrapétreux*] [la. nervus intermedius] [en. intermediary nerve]

**nervenn etre-eskern ar c'har** *gw.* nerf interosseux de la jambe [*médecine, anatomie ◊ ou nerf interosseux crural - ancien nom : nerf du ligament interosseux - branche collatérale mixte du nerf tibial, née au niveau de l'interligne articulaire du genou*] [la. nervus interosseus cruris] [en. interosseous nerve of leg / crural interosseous nerve]

**nervenn etre-eskern arvrec'h diadreñv** *gw.* nerf interosseux antébrachial postérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche postérieure de la branche motrice du nerf radial - rameau terminal de la branche postérieure motrice du nerf radial*] [la. nervus interosseus posterior] [en. posterior interosseous nerve]

**nervenn etre-eskern arvrec'h diaraok** *gw.* nerf interosseux antébrachial antérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf interosseux antérieur - branche mixte du nerf médian née au niveau de l'arcade du muscle fléchisseur superficiel des doigts*] [la. nervus interoseus antebrachii anterior] [en. anterior interosseous nerve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nervenn etre-eskern krural** *gw.* nerf interosseux crural [*médecine, anatomie ◊ ou nerf interosseux de la jambe - ancien nom : nerf du ligament interosseux - branche collatérale mixte du nerf tibial, née au niveau de l'interligne articulaire du genou*] [la. nervus interosseus cruris] [en. crural interosseous nerve / interosseous nerve of leg]

**nervenn etrekostel** *gw.* nerf intercostal [*médecine, anatomie ◊ branche antérieure des nerfs rachidiens dorsaux destinée aux muscles et aux téguments des espaces intercostaux, au diaphragme et aux muscles et téguments de la paroi abdominale*] [la. nervi intercostales] [en. intercostal nerve]

**nervenn etrekostel-brec'h** *gw.* nerf intercosto-brachial [*médecine, anatomie ◊ branche cutanée des deuxième et troisième nerfs intercostaux*] [la. nervi intercostobrachialis] [en. ntercostobrachial nerve]

**nervenn femur / nervenn ar femur** *gw.* nerf fémoral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf crural - branche terminale du plexus lombaire*] [la. nervus femoralis] [en. femoral nerve]

**nervenn femurel** *gw.* nerf fémoral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf crural - branche terminale du plexus lombaire*] [la. nervus femoralis] [en. femoral nerve]

**nervenn fibularel bas** *gw.* nerf fibulaire superficiel [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf musculo-cutané de la jambe - branche terminale de bifurcation latérale du nerf fibulaire commun*] [la. nervus fibularis superficialis] [en. superficial fibular nerve / superficial peroneal nerve]

**nervenn fibularel boutin** *gw.* nerf fibulaire commun [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf sciatique poplité externe - branche de bifurcation latérale du nerf ischiatique*] [la. nervus fibularis communis] [en. common fibular nerve / common peroneal nerve]

**nervenn fibularel don** *gw.* nerf fibulaire profond [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf tibial antérieur - branche terminale de bifurcation du nerf fibulaire commun qui prolonge son trajet sur le col de la fibula*] [la. nervus fibularis profondus] [en. deep fibular nerve / deep peroneal nerve]

**nervenn fiñv** *gw.* nerf effecteur [*médecine, anatomie ◊ ou nerf moteur - nerf constitué de fibres motrices, permettant l'activation volontaire ou involontaire des muscles*] [en. motor nerve]

**nervenn fiñv** *gw.* nerf moteur [*médecine, anatomie ◊ ou nerf effecteur - nerf constitué de fibres motrices, permettant l'activation volontaire ou involontaire des muscles*] [en. motor nerve]

**nervenn fraez-koksis** *gw.* nerf anococcygien [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : rameaux ano-coccygiens - branche terminale du plexus coccygien*] [la. nervus anococcygeus] [en. anococcygeal nerve]

**nervenn frenek** *gw.* nerf phrénique [*médecine, anatomie ◊ branche motrice principale du plexus cervical destinée au muscle diaphragme*] [la. nervus phrenicus] [en. phrenic nerve]

**nervenn fri-siliarel** *gw.* nerf naso-ciliaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf nasal - branche terminale médiale du nerf ophtalmique*] [la. nervus nasociliaris] [en. nasociliary nerve]

**nervenn gas** *gw.* nerf efférent [*médecine, anatomie ◊ nerf moteur qui descend du cerveau pour desservir des muscles ou des glandes*] [en. efferent nerve]

**nervenn gemmesk** *gw.* nerf mixte [*médecine, anatomie ◊ nerf qui contient à la fois des fibres efférentes et afférentes*] [en. mixed nerve]

**nervenn glevet** *gw.* nerf acoustique [*médecine, anatomie ◊ ou nerf vestibulocochléaire, nerf auditif - nerf sensitif formé par l'union des nerfs vestibulaire et cochléaire, qui transmet les influx afférents des sens de l'équilibre et de l'ouïe*] [la. nervus vestibulocochlearis] [en. vestibulocochlear nerve / acoustic nerve / auditory nerve / eighth cranial nerve]

**nervenn glevet** *gw.* nerf auditif [*médecine, anatomie ◊ ou nerf vestibulocochléaire, nerf acoustique - nerf sensitif formé par l'union des nerfs vestibulaire et cochléaire, qui transmet les influx afférents des sens de l'équilibre et de l'ouïe*] [la. nervus vestibulocochlearis] [en. vestibulocochlear nerve / acoustic nerve / auditory nerve / eighth cranial nerve]

**nervenn glunial etre** *gw.* nerf clunial moyen [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf fessier cutané - un des nerfs qui innervent les téguments des régions sacrale et fessière moyenne*] [la. nervus clunium medium] [en. middle cluneal nerve / middle clunial nerve]

**nervenn glunial izelañ** *gw.* nerf clunial inférieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf fessier cutané - un des nerfs sensitifs du membre inférieur qui innervent la peau de la partie inférieure des régions sacrale et fessière*] [la. nervus clunium inferior] [en. inferior cluneal nerve / inferior clunial nerve]

**nervenn glunial uhelañ** *gw.* nerf clunial supérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf fessier cutané - un des nerfs qui innervent la peau de la partie supérieure des fesses*] [la. nervus clunium superior] [en. superior cluneal nerve / superior clunial nerve]

**nervenn goksigel** *gw.* nerf coccygien [*médecine, anatomie ◊ dernier nerf spinal, sortant du canal sacral par son extrémité distale, entre l'articulation sacro-coccygienne et le ligament sacro-coccygien latéral*] [la. nervus coccygeus] [en. coccygeal nerve]

**nervenn gostez ar sol** *gw.* nerf plantaire latéral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf plantaire externe - branche terminale latérale du nerf tibial*] [la. nervus plantaris lateralis] [en. lateral plantar nerve]

**nervenn gubitus** *gw.* nerf cubital [*médecine, anatomie ◊ ou nerf ulnaire - un des principaux nerfs du bras, qui fait partie du système nerveux du plexus brachial*] [la. nervus ulnaris] [en. ulnar nerve]

**nervenn gweuz diaraok** *gw.* nerf labial antérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche génitale du nerf petit abdomino-génital*] [la. nervi labiales anteriores] [en. anterior labial nerve]

**nervenn hipoglosek** *gw.* nerf hypoglosse [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du grand hypoglosse - nerf crânien moteur appartenant à la douzième paire et destiné à la musculature de la langue*] [la. nervus hypoglossus] [en. hypoglossal nerve / hypoglossus]

**nervenn hordenn diadreñv an addukter bras** *gw.* nerf du faisceau postérieur du muscle grand adducteur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du grand adducteur*] [la. nervus musculus adductor magnus] [en. nerve to adductor magnus]

**nervenn ilio-hipogastrek** *gw.* nerf ilio-hypogastrique [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf grand abdomino-génital - branche terminale mixte du plexus lombaire, née de L1 et recevant quelques fibres de T12*] [la. nervus iliohypogastricus] [en. iliohypogastric nerve / iliopubic nerve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nervenn ilio-inginal** *gw.* nerf ilio-inguinal [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf petit abdomino-génital - branche terminale mixte du plexus lombaire née de L1 et recevant quelques fibres de T12*] [la. nervus ilioinguinalis] [en. ilio-inguinal nerve]

**nervenn is-bourbell** *gw.* nerf infra-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ segment terminal du nerf maxillaire qui s'engage dans le sillon infra-orbitaire puis dans le canal infra-orbitaire pour déboucher dans la fosse canine par le foramen infra-orbitaire*] [la. nervus infra-orbitalis] [en. infra-orbital nerve]

**nervenn iskiatek** *gw.* nerf ischiatique [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : grand nerf sciatique - branche terminale du plexus sacré qui reçoit ses fibres du tronc lombo-sacral et des branches antérieures des trois premiers nerfs spinaux sacrés*] [la. nervus ischiadicus] [en. sciatic nerve]

**nervenn is-kilpenn** *gw.* nerf suboccipital [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf sous-occipital - premier nerf occipital, branche postérieure du premier nerf spinal cervical*] [la. nervus suboccipitalis] [en. suboccipital nerve]

**nervenn iskiom** *gw.* nerf ischiatique [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : grand nerf sciatique - branche terminale du plexus sacré qui reçoit ses fibres du tronc lombo-sacral et des branches antérieures des trois premiers nerfs spinaux sacrés*] [la. nervus ischiadicus] [en. sciatic nerve]

**nervenn is-klavikula** *gw.* nerf subclavier [*médecine, anatomie ◊ branche collatérale antérieure du plexus brachial, née au-dessus de la clavicule, du faisceau latéral du plexus brachial ou de la branche antérieure du tronc supérieur du plexus*] [la. nervus subclavius] [en. subclavian nerve]

**nervenn iskostel** *gw.* nerf subcostal [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf sous-costal - douzième nerf thoracique*] [la. nervus subcostalis] [en. subcostal nerve]

**nervenn is-poull-lagad** *gw.* nerf infra-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ segment terminal du nerf maxillaire qui s'engage dans le sillon infra-orbitaire puis dans le canal infra-orbitaire pour déboucher dans la fosse canine par le foramen infra-orbitaire*] [la. nervus infra-orbitalis] [en. infra-orbital nerve]

**nervenn is-skapula izelañ** *gw.* nerf inférieur du muscle subscapulaire [*médecine, anatomie ◊ ou nerf subscapulaire inférieur - ancien nom : nerf inférieur du sous scapulaire - un des deux nerfs moteurs innervant le muscle subscapulaire sur la face antérieure de l'omoplate*] [la. nervus subscapularis inferior] [en. lower subscapular nerve / inferior subscapular nerve]

**nervenn is-skapula izelañ** *gw.* nerf subscapulaire inférieur [*médecine, anatomie ◊ ou nerf inférieur du muscle subscapulaire - ancien nom : nerf inférieur du sous scapulaire - un des deux nerfs moteurs innervant le muscle subscapulaire sur la face antérieure de l'omoplate*] [la. nervus subscapularis inferior] [en. lower subscapular nerve / inferior subscapular nerve]

**nervenn is-skapula uhelañ** *gw.* nerf subscapulaire supérieur [*médecine, anatomie ◊ ou nerf supérieur du muscle subscapulaire - ancien nom : nerf supérieur du sous-scapulaire - un des deux nerfs moteurs innervant le muscle subscapulaire sur la face antérieure de l'omoplate*] [la. nervus subscapularis superior] [en. upper subscapular nerve / superior subscapular nerve]

**nervenn is-skapula uhelañ** *gw.* nerf supérieur du muscle subscapulaire [*médecine, anatomie ◊ ou nerf subscapulaire supérieur - ancien nom : nerf supérieur du sous-scapulaire - un des deux nerfs moteurs innervant le muscle subscapulaire sur la face antérieure de l'omoplate*] [la. nervus subscapularis superior] [en. upper subscapular nerve / superior subscapular nerve]

**nervenn is-troklea** *gw.* nerf infra-trochléaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf nasal externe - branche terminale latérale du nerf naso-ciliaire*] [la. nervus infratrochlearis] [en. infratrochlear nerve]

**nervenn ividig don** *gw.* nerf temporal profond [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf temporal profond postérieur*] [la. nervus temporalis profondus] [en. deep temporal nerve]

**nervenn izelañ ar gigenn hanterstirennek** *gw.* nerf inférieur du muscle semi-tendineux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf inférieur du muscle demi-tendineux - nerf du muscle situé dans la loge postérieure de la cuisse*] [la. nervus inferior musculi semitendinosi] [en. lower nerve to semitendinosus]

**nervenn izelañ ar gigenn soleüs** *gw.* nerf inférieur du muscle soléaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : rameau antérieur du muscle soléaire*] [la. nervus musculi inferior soleii] [en. inferior nerve to soleus]

**nervenn izelañ kigenn ledan medial an triseps brec'h** *gw.* nerf inférieur du vaste médial du triceps brachial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du vaste interne et de l'ancomé*] [la. nervus inferior musculi triceps brachii medialis] [en. inferior nerve to medial head of triceps brachii]

**nervenn javed / nervenn ar javed** *gw.* nerf maxillaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf maxillaire supérieur - l'une des trois branches de division terminale du nerf trijumeau*] [la. nervus maxillaris] [en. maxillary nerve / maxillary division]

**nervenn karvan / nervenn ar garvan** *gw.* nerf maxillaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf maxillaire supérieur - l'une des trois branches de division terminale du nerf trijumeau*] [la. nervus maxillaris] [en. maxillary nerve / maxillary division]

**nervenn kazel** *gw.* nerf axillaire [*médecine, anatomie ◊ branche terminale, mixte, du plexus brachial, née de la division du faisceau postérieur du plexus brachial qui donne naissance en même temps au nerf radial*] [la. nervus axillaris] [en. axillary nerve]

**nervenn kigenn ar sol** *gw.* nerf du muscle plantaire [*médecine, anatomie ◊ nerf du muscle inconstant de la loge postérieure de la jambe, tendu du condyle externe du fémur au calcanéum*] [la. nervus musculi plantaris] [en. nerve to plantaris]

**nervenn kigenn astenner hir radial ar c'harp** *gw.* nerf du muscle long extenseur radial du carpe [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du premier radial - nerf du muscle allongé et aplati occupant la loge latérale de l'avant-bras*] [la. nervus musculi extensor carpi radialis longus] [en. nerve to extensor carpi radialis longus muscle]

**nervenn kigenn berennheñvel** *gw.* nerf du muscle piriforme [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du pyramidal du bassin - branche collatérale du plexus sacré née de la face postérieure de la branche antérieure du deuxième nerf sacré*] [la. nervus musculi piriformis] [en. nerve to piriformis]

**nervenn kigenn bleger hir an halluks** *gw.* nerf du muscle long fléchisseur de l'hallux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du fléchisseur propre du gros orteil - nerf du muscle allongé et épais situé dans la partie profonde de la loge postérieure de la jambe*] [la. nervus musculi flexor hallucis longus] [en. nerve to flexor hallucis longus muscle]

**nervenn kigenn bleger hir ar bizied troad** *gw.* nerf du muscle long fléchisseur des orteils [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du fléchisseur commun des orteils*] [la. nervus musculi flexor digitorum longus] [en. nerve to flexor digitorum longus muscle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nervenn kigenn bleger hir ar meud-troad** *gw.* nerf du muscle long fléchisseur de l'hallux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du fléchisseur propre du gros orteil - nerf du muscle allongé et épais situé dans la partie profonde de la loge postérieure de la jambe*] [la. nervus musculi flexor hallucis longus] [en. nerve to flexor hallucis longus muscle]

**nervenn kigenn c'hastroknemian** *gw.* nerf du muscle gastrocnémien [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerfs des jumeaux*] [la. nervi musculi gasdtrocnemius] [en. tibial nerve]

**nervenn kigenn garrez ar femur** *gw.* nerf du muscle carré fémoral [*médecine, anatomie ◊ branche collatérale du plexus sacré née de la face antérieure du plexus*] [la. nervus musculi quadratus fémoris] [en. nerve to quadratus femoris]

**nervenn kigenn iskiokoksigel** *gw.* nerf du muscle ischio-coccygien [*médecine, anatomie ◊ nerf du petit muscle aplati et triangulaire situé dans la partie postérieure du périnée*] [la. ramus musculi ischiococcygei] [en. nerve to ischiococcygeus]

**nervenn kigenn ledan kostez an triseps brec'h** *gw.* nerf du vaste latéral du triceps brachial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du vaste externe*] [la. nervus musculi triceps brachii lateralis] [en. nerve to triceps brachii lateralis]

**nervenn kigenn stouver diabarzh** *gw.* nerf du muscle obturateur interne [*médecine, anatomie ◊ branche collatérale du plexus sacré née de la face antérieure du cordon nerveux formé par le tronc lombo-sacré et la branche antérieure du premier nerf sacré*] [la. nervus musculi obturatorius internus] [en. nerve to obturator internus]

**nervenn kigenn uhelaer ar fraezh** *gw.* nerf du muscle élévateur de l'anus [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du releveur de l'anus*] [la. ramus musculi levatoris ani] [en. nerve to levator ani]

**nervenn kigenn vrec'h-radius** *gw.* nerf du muscle brachio-radial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du long supinateur*] [la. nervus musculi brachio-radialis] [en. nerve to brachioradialis]

**nervenn kigenn-kroc'hen** *gw.* nerf musculo-cutané [*médecine, anatomie ◊ branche terminale mixte du plexus brachial née par bifurcation latérale du faisceau latéral de la partie infra-claviculaire du plexus*] [la. nervus musculocutaneus] [en. musculo-cutaneous nerve]

**nervenn kigennoù epikondilek medial** *gw.* nerf des muscles épicondyliens médiaux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf des muscles épitrocléens*] [la. nervus musculares mediales epicondilii] [en. medial epicondylar muscle nerve]

**nervenn kilpenn bras / nervenn vras ar gilpenn** *gw.* nerf grand occipital [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf grand occipital d'Arnold - deuxième nerf occipital, branche postérieure motrice et sensitive du deuxième nerf spinal cervical, deuxième nerf occipital*] [la. nervus occipitalis major] [en. greater occipital nerve]

**nervenn klopenn** *gw.* nerf crânien [*médecine, anatomie ◊ un des nerfs, au nombre de douze paires, qui originent ou se terminent dans le tronc cérébral, sauf pour le nerf olfactif et le nerf optique*] [la. nervus craniales] [en. cranial nerve]

**nervenn klopenn 10** *gw.* nerf vague [*médecine, anatomie ◊ ou nerf pneumogastrique - nerf de la dixième paire crânienne, sensitivomoteur, qui innerve le pharynx, le voile du palais, le larynx et les organes thoraciques et abdominaux*] [la. nervus vagus] [en. vagus nerve / pneumogastric nerve / vagus / tenth cranial nerve]

**nervenn klopenn 8** *gw.* nerf vestibulocochléaire [*médecine, anatomie ◊ ou nerf acoustique, nerf auditif - nerf sensitif formé par l'union des nerfs vestibulaire et cochléaire, qui transmet les influx afférents des sens de l'équilibre et de l'ouïe*] [la. nervus vestibulocochlearis] [en. vestibulocochlear nerve / acoustic nerve / auditory nerve / eighth cranial nerve]

**nervenn koksis** *gw.* nerf coccygien [*médecine, anatomie ◊ dernier nerf spinal, sortant du canal sacral par son extrémité distale, entre l'articulation sacro-coccygienne et le ligament sacro-coccygien latéral*] [la. nervus coccygeus] [en. coccygeal nerve]

**nervenn kroc'hen diadreñv an arvrec'h** *gw.* nerf cutané postérieur de l'avant-bras [*médecine, anatomie ◊ branche collatérale sensitive du nerf radial*] [la. nervus cutaneus antebrachii posterior] [en. posterior cutaneous nerve of forearm / posterior antebrachial cutaneous nerve]

**nervenn kroc'hen diadreñv ar vorzhed** *gw.* nerf cutané postérieur de la cuisse [*médecine, anatomie ◊ nerf cutané fémoral postérieur*] [la. nervus cutaneus femoris posterior] [en. posterior cutaneous nerve of thigh]

**nervenn kroc'hen diadreñv ar vrec'h** *gw.* nerf cutané postérieur du bras [*médecine, anatomie ◊ branche collatérale sensitive du nerf radial née à la base de l'aisselle*] [la. nervus cutaneus brachii posterior] [en. posterior cutaneous nerve of arm / posterior brachial cutaneous nerve]

**nervenn kroc'hen diaraok ar vorzhed** *gw.* nerf cutané antérieur de la cuisse [*médecine, anatomie ◊ nerf cutané fémoral antérieur*] [la. nervus cutaneus anterior femoris] [en. anterior cutaneous nerve of the thigh]

**nervenn kroc'hen kostez ar vorzhed** *gw.* nerf cutané latéral de la cuisse [*médecine, anatomie ◊ nerf sensitif branche collatérale de la partie postérieure du plexus lombal*] [la. nervus cutaneus femoris lateralis] [en. lateral cutaneous nerve of the thigh]

**nervenn kroc'hen kostez krec'h ar vrec'h** *gw.* nerf cutané brachial latéro-supérieur [*médecine, anatomie ◊ ou nerf cutané latéral supérieur du bras - branche sensitive du nerf axillaire*] [la. nervus cutaneus brachii lateralis superior] [en. superior lateral cutaneous nerve of arm / superior lateral brachial cutaneous nerve]

**nervenn kroc'hen kostez krec'h ar vrec'h** *gw.* nerf cutané latéral supérieur du bras [*médecine, anatomie ◊ ou nerf cutané brachial latéro-supérieur - branche sensitive du nerf axillaire*] [la. nervus cutaneus brachii lateralis superior] [en. superior lateral cutaneous nerve of arm / superior lateral brachial cutaneous nerve]

**nervenn kroc'hen kostez traoñ ar vrec'h** *gw.* nerf cutané latéral inférieur du bras [*médecine, anatomie ◊ branche collatérale sensitive du nerf radial*] [la. nervus cutaneus brachii lateralis inferior] [en. inferior lateral cutaneous nerve of arm / inferior lateral brachial cutaneous nerve]

**nervenn kroc'hen medial an arvrec'h** *gw.* nerf cutané médial de l'avant-bras [*médecine, anatomie ◊ branche terminale sensitive naissant du faisceau médial du plexus brachial entre le nerf cutané médial du bras et le nerf ulnaire*] [la. nervus cutaneus antebrachii medialis] [en. medial cutaneous nerve of forearm / medial antebrachial cutaneous nerve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nervenn kroc'hen medial ar vrec'h** *gw.* nerf cutané médial du bras [*médecine, anatomie ◊ branche terminale sensitive née du faisceau médial du plexus brachial, au-dessus de l'origine du nerf cutané médial de l'avant-bras et du nerf ulnaire*] [la. nervus cutaneus brachii medialis] [en. medial cutaneous nerve of arm / medial brachial cutaneous nerve]

**nervenn kroc'hen sural kostez** *gw.* nerf cutané sural latéral [*médecine, anatomie ◊ branche collatérale sensitive du nerf fibulaire commun qui s'en détache soit directement, soit par un tronc commun avec le rameau communicant fibulaire*] [la. nervus cutaneus surae lateralis] [en. lateral sural cutaneous nerve]

**nervenn kroc'hen sural medial** *gw.* nerf cutané sural médial [*médecine, anatomie ◊ branche collatérale sensitive du nerf tibial*] [la. nervus cutaneus surae medialis] [en. medial sural cutaneous nerve]

**nervenn kwadriseps ar femur** *gw.* nerf du muscle quadriceps fémoral [*médecine, anatomie ◊ un des nerfs du muscle formé par la réunion de quatre muscles (muscle droit fémoral, muscle vaste latéral, muscle vaste intermédiaire et muscle vaste médial)*] [la. nervi musculi quadriceps femoris] [en. nerve to quadriceps femoris]

**nervenn livenn-velloù** *gw.* nervennoù livenn-velloù nerf vertébral [*médecine, anatomie ◊ branche du ganglion cervico-thoracique du tronc sympathique cervical*] [la. nervus vertebralis] [en. vertebral nerve]

**nervenn logigel diadreñv-uhelañ** *gw.* nerf alvéolaire supéro-postérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf dentaire postérieur - nerf de la mandibule*] [la. nervus alveolaris superior posterior] [en. posterior superior alveolar nerve]

**nervenn logigel diaraok-uhelañ** *gw.* nerf alvéolaire supéro-antérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf dentaire antérieur - nerf de la mandibule*] [la. nervus alveolaris superior anterior] [en. anterior superior alveolar nerve]

**nervenn logigel izelañ** *gw.* nerf alvéolaire inférieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf dentaire inférieur - nerf de la mandibule*] [la. nervus alveolaris inferior] [en. inferior alveolar nerve]

**nervenn logigel kreiz-uhelañ** *gw.* nerf alvéolaire supéro-moyen [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf dentaire moyen - nerf de la mandibule*] [la. nervus alveolaris superior medius] [en. middle superior alveolar nerve]

**nervenn oftalmek** *gw.* nerf ophtalmique [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf ophtalmique de Willis - branche terminale sensitive du nerf trijumeau, née de la partie antéro-médiale du ganglion trigéminal*] [la. nervus ophtalmicus] [en. ophthalmic nerve / ophthalmic division]

**nervenn optikel** *gw.* nerf optique [*médecine, anatomie ◊ nerf sensitif permettant l'assimilation et l'intégration de la perception visuelle*] [en. optic nerve]

**nervenn optikel** *gw.* nerf optique [*médecine, anatomie ◊ nerf crânien sensoriel appartenant à la deuxième paire*] [la. nervus opticus] [en. optic nerve]

**nervenn penn berr ar biseps morzhed** *gw.* nerf du chef court du muscle biceps fémoral [*médecine, anatomie ◊ nerf de la courte portion du muscle biceps fémoral*] [la. nervus caput breve musculi bicipitis femoris] [en. nerve to the short head of the biceps femoris]

**nervenn penn hir an triseps** *gw.* nerf du chef long du triceps [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf de la longue portion du triceps*] [la. ramus musculi triceps brachii longus] [en. nerve to the long head of the triceps brachii]

**nervenn penn hir ar biseps morzhed** *gw.* nerf du chef long du muscle biceps fémoral [*médecine, anatomie ◊ nerf de la longue portion du muscle biceps fémoral*] [la. nervus caput longum musculi bicipitis femoris] [en. nerve to the long head of the biceps femoris]

**nervenn plegskouarn-ividig** *gw.* nerf auriculo-temporal [*médecine, anatomie ◊ branche sensitive du tronc terminal postérieur du nerf mandibulaire*] [la. nervus auriculotemporalis] [en. auriculotemporal nerve]

**nervenn rachidian** *gw.* nervennoù rachidian nerf rachidien [*médecine, anatomie ◊ ou nerf spinal - un des nerfs reliant l'organisme à la moelle épinière, disposés par paires superposées, huit cervicales, douze dorsales, cinq lombaires, cinq sacrées et une coccygienne*] [en. spinal nerve]

**nervenn radial** *gw.* nerf radial [*médecine, anatomie ◊ branche terminale postérieure du plexus brachial qui fait suite au faisceau postérieur du plexus brachial après le départ du nerf axillaire*] [la. nervus radialis] [en. radial nerve]

**nervenn rekurant al larinks** *gw.* nerf laryngé récurrent [*médecine, anatomie ◊ branche du nerf vague née, à gauche, dans le thorax et contournant la face inférieure de l'arc de l'aorte, à droite, à la base du cou et contournant la face inférieure de l'artère subclavière*] [la. nervus laryngeus recurrens] [en. recurrent laryngeal nerve]

**nervenn safen** *gw.* nerf saphène [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf saphène interne - branche terminale du nerf fémoral*] [la. nervus saphenus] [en. saphenous nerve]

**nervenn sakrel** *gw.* nerf sacré [*médecine, anatomie ◊ nerf rachidien (au nombre de cinq paires) naissant de la moelle sacrée et dont les branches antérieures se réunissent pour former les plexus sacré et honteux*] [la. nervus sacralis] [en. sacral nerve]

**nervenn sakrom** *gw.* nerf sacré [*médecine, anatomie ◊ nerf rachidien (au nombre de cinq paires) naissant de la moelle sacrée et dont les branches antérieures se réunissent pour former les plexus sacré et honteux*] [la. nervus sacralis] [en. sacral nerve]

**nervenn santadurel** *gw.* nerf sensitif [*médecine, anatomie ◊ ou nerf sensoriel, nerf afférent - nerf qui transmet les impulsions sensitives de la périphérie à la moelle ou au cerveau*] [en. sensory nerve / afferent nerve]

**nervenn santet** *gw.* nerf sensoriel [*médecine, anatomie ◊ ou nerf sensitif, nerf afférent - nerf qui transmet les impulsions sensitives de la périphérie à la moelle ou au cerveau*] [en. sensory nerve / afferent nerve]

**nervenn serkal** *gw.* nerf cercal [*zoologie ◊ nerf qui innerve les cerques (appendices abdominaux postérieurs chez les insectes)*] [en. cercal nerve]

**nervenn siatik** *gw.* nerf sciatique [*médecine, anatomie ◊ nerf sensitif et moteur qui assure à la fois la sensibilité d'une partie du membre inférieur et une partie de ses mouvements ; c'est le plus gros et le plus long nerf de l'organisme*] [en. sciatic nerve / ischiadic nerve / nervus sciaticus]

**nervenn siliarel** *gw.* nerf ciliaire [*médecine, anatomie ◊ nerf qui fournit une partie de la sensibilité de la cornée, de l'iris et du corps ciliaire*] [en. ciliary nerve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nervenn siliarel hir** *gw.* nerf ciliaire long [*médecine, anatomie ◊ un des nerfs d'une paire de nerfs provenant du nerf nasal qui pénètre dans la sclérotique postérieure et fournit une partie de la sensibilité de la cornée, de l'iris et du corps ciliaire*] [la. nervus ciliaris longi] [en. long ciliary nerve]

**nervenn skouarn bras / nervenn vras ar skouarn** *gw.* nerf grand auriculaire [*médecine, anatomie ◊ branche sensitive du plexus cervical qui donne l'innervation sensitive de la région auriculaire (mastoïde, région angulaire de la mandibule et pavillon de l'oreille)*] [la. nervus auricularis magnus] [en. great auricular nerve]

**nervenn skouarn diadreñv** *gw.* nerf auriculaire postérieur [*médecine, anatomie ◊ ou rameau auriculaire postérieur - branche collatérale du nerf facial née au niveau ou un peu au-dessous du foramen stylomastoïdien*] [la. nervus auricularis posterior] [en. posterior auricular nerve]

**nervenn skrotom diaraok** *gw.* nerf scrotal antérieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branches génitales du nerf petit abdomino-génital*] [la. nervus scotalis anterior] [en. anterior scrotal nerve]

**nervenn spinal** *gw.* nervennoù spinal nerf spinal [*médecine, anatomie ◊ ou nerf rachidien - un des nerfs reliant l'organisme à la moelle épinière, disposés par paires superposées, huit cervicales, douze dorsales, cinq lombaires, cinq sacrées et une coccygienne*] [en. spinal nerve]

**nervenn spinal toraksel** *gw.* nerf spinal thoracique [*médecine, anatomie ◊ ou nerf thoracique*] [la. nervus thoracicus] [en. thoracic spinal nerve / thoracic nerve]

**nervenn stapes** *gw.* nerf stapédien [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf du muscle de l'étrier - branche collatérale motrice née du tronc du nerf facial dans la troisième portion verticale du canal du nerf facial*] [la. nervus stapedius] [en. nerve to stapedius]

**nervenn stouver** *gw.* nerf obturateur [*médecine, anatomie ◊ nerf sensitivomoteur issu des racines L2, L3 et L4*] [la. nervus obturatorius] [en. obturator nerve]

**nervenn tastornell** *gw.* nerf antennaire [*zoologie ◊ nerf d'antenne d'insecte*] [en. antennal nerve]

**nervenn teod / nervenn an teod** *gw.* nerf lingual [*médecine, anatomie ◊ branche du tronc terminal postérieur du nerf mandibulaire*] [la. nervus lingualis] [en. lingual nerve]

**nervenn teod-farinks** *gw.* nerf glosso-pharyngien [*médecine, anatomie ◊ nerf crânien appartenant à la neuvième paire*] [la. nervus glosso pharyngeus] [en. glossopharyngeal nerve]

**nervenn timpan** *gw.* nerf tympanique [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf de Jacobson - branche collatérale du nerf glosso-pharyngien née du ganglion inférieur de ce nerf*] [la. nervus typanicus] [en. tympanic nerve]

**nervenn troklea** *gw.* nerf trochléaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf pathétique - nerf crânien appartenant à la quatrième paire*] [la. nervus trochlearis] [en. trochlear nerve]

**nervenn tu-kein ar c'halc'h** *gw.* nerf dorsal de la verge [*médecine, anatomie ◊ ou nerf dorsal du pénis - branche terminale unique du nerf pudendal*] [la. nervus dorsalis penis] [en. dorsal nerve of penis]

**nervenn tu-kein ar c'halc'h** *gw.* nerf dorsal du pénis [*médecine, anatomie ◊ ou nerf dorsal de la verge - branche terminale unique du nerf pudendal*] [la. nervus dorsalis penis] [en. dorsal nerve of penis]

**nervenn tu-kein ar c'hlitoris** *gw.* nerf dorsal du clitoris [*médecine, anatomie ◊ branche terminale unique du nerf pudendal*] [la. nervus dorsalis clitoridis] [en. dorsal nerve of clitoris]

**nervenn tu-kein ar skapula** *gw.* nerf dorsal de la scapula [*médecine, anatomie ◊ tronc commun des nerfs du muscle élévateur de la scapula et du muscle rhomboïde*] [la. nervus dorsalis scapulae] [en. dorsal scapular nerve]

**nervenn uhelañ al larinks** *gw.* nerf laryngé supérieur [*médecine, anatomie ◊ branche du nerf vague née du pôle inférieur du ganglion inférieur de ce nerf*] [la. nervus laryngeus superior] [en. superior laryngeal nerve]

**nervenn uhelañ ar gigenn hanterstirennek** *gw.* nerf supérieur du muscle semi-tendineux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf supérieur du demi-tendineux*] [la. nervus superior musculi semitendinosi] [en. upper nerve to semitendinosus]

**nervenn uhelañ kigenn ledan medial an triseps brec'h** *gw.* nerf supérieur du vaste médial du triceps brachial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf collatéral cubital*] [la. nervus superior musculi triceps brachii medialis] [en. superior nerve to medial head of triceps brachii]

**nervenn ulna** *gw.* nerf cubital [*médecine, anatomie ◊ ou nerf ulnaire - un des principaux nerfs du bras, qui fait partie du système nerveux du plexus brachial*] [la. nervus ulnaris] [en. ulnar nerve]

**nervenn ulna** *gw.* nerf ulnaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf cubital - un des principaux nerfs du bras, qui fait partie du système nerveux du plexus brachial*] [la. nervus ulnaris] [en. ulnar nerve]

**nervenn usbourbell** *gw.* nerf supra-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf sus-orbitaire (frontal externe) - branche terminale du nerf frontal qui sort de l'orbite par l'incisure frontale (ou foramen frontal)*] [la. nervus supraorbitalis (ramus lateralis)] [en. supraorbital nerve]

**nervenn us-klavikula etre** *gw.* nerf supraclaviculaire intermédiaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branches sus-claviculaires du plexus cervical superficiel*] [la. nervus supraclavicularis intermedius] [en. intermediate supraclavicular nerve]

**nervenn us-klavikula kostez** *gw.* nerf supraclaviculaire latéral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branches sus-claviculaires du plexus cervical superficiel*] [la. nervus supraclavicularis lateralis] [en. lateral supraclavicular nerve]

**nervenn us-klavikula medial** *gw.* nerf supraclaviculaire médial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branches sus-claviculaires du plexus cervical superficiel*] [la. nervus supraclavicularis medialis] [en. medial supraclavicular nerve]

**nervenn us-poull-lagad** *gw.* nerf supra-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf sus-orbitaire (frontal externe) - branche terminale du nerf frontal qui sort de l'orbite par l'incisure frontale (ou foramen frontal)*] [la. nervus supraorbitalis (ramus lateralis)] [en. supraorbital nerve]

**nervenn us-skapula** *gw.* nerf supra-scapulaire / nerf suprascapulaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf sus-scapulaire - branche collatérale du plexus brachial née de la face postérieure du tronc supérieur*] [la. nervus suprascapularis] [en. suprascapular nerve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nervenn us-troklea** *gw.* nerf supra-trochléaire / nerf supratrochléaire [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf frontal interne - rameau collatéral du nerf frontal qui passe au-dessus de la trochlée musculaire du muscle oblique supérieur et s'anastomose avec le nerf infra-trochléaire*] [la. nervus supratrochlearis (ramus medialis)] [en. supratrochlear nerve]

**nervenn vagus** *gw.* nerf vague [*médecine, anatomie ◊ ou nerf pneumogastrique - nerf de la dixième paire crânienne, sensitivomoteur, qui innerve le pharynx, le voile du palais, le larynx et les organes thoraciques et abdominaux*] [la. nervus vagus] [en. vagus nerve / pneumogastric nerve / vagus / tenth cranial nerve]

**nervenn vas ar fibula** *gw.* nerf fibulaire superficiel [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf musculo-cutané de la jambe - branche terminale de bifurcation latérale du nerf fibulaire commun*] [la. nervus fibularis superficialis] [en. superficial fibular nerve / superficial peroneal nerve]

**nervenn vas ar perineom** *gw.* nerf périnéal superficiel [*médecine, anatomie ◊ nerf du périnée*] [la. nervus perinealis superficialis] [en. superficial perineal nerve]

**nervenn vaseter** *gw.* nerf massétérique [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf massétérin - une des trois branches du tronc terminal antérieur du nerf mandibulaire*] [la. nervus massetericus] [en. masseteric nerve]

**nervenn vaseterek** *gw.* nerf massétérique [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf massétérin - une des trois branches du tronc terminal antérieur du nerf mandibulaire*] [la. nervus massetericus] [en. masseteric nerve]

**nervenn vazodistrizher** *gw.* nerf vasodilatateur [*médecine, anatomie ◊ nerf qui induit la vasodilatation*] [en. vasodilator nerve]

**nervenn vazomotor** *gw.* nerf vasomoteur [*médecine, anatomie ◊ nerf qui agit sur la régulation de la tension des vaisseaux sanguins en contrôlant leur calibre*] [en. vasomotor nerve]

**nervenn vazostrizher** *gw.* nerf vasoconstricteur [*médecine, anatomie ◊ nerf qui induit la vasoconstriction*] [en. vasoconstrictor nerve]

**nervenn vedial ar sol** *gw.* nerf plantaire médial [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf plantaire interne - branche terminale médiale du nerf tibial*] [la. nervus plantaris medialis] [en. medial plantar nerve]

**nervenn vedian** *gw.* nerf médian [*médecine, anatomie ◊ branche terminale mixte du plexus brachial, née dans l'aisselle par deux racines, une racine médiale et une racine latérale qui se réunissent devant l'artère axillaire*] [la. nervus medianus] [en. median nerve]

**nervenn vestibul-koklea** *gw.* nerf vestibulocochléaire [*médecine, anatomie ◊ ou nerf acoustique, nerf auditif - nerf sensitif formé par l'union des nerfs vestibulaire et cochléaire, qui transmet les influx afférents des sens de l'équilibre et de l'ouïe*] [la. nervus vestibulocochlearis] [en. vestibulocochlear nerve / acoustic nerve / auditory nerve / eighth cranial nerve]

**nervenn vihan ar gilpenn** *gw.* nerf petit occipital [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche mastoïdienne du plexus cervical superficiel - branche du plexus cervical superficiel qui naît de la deuxième anse cervicale*] [la. nervus occipitalis minor] [en. lesser occipital nerve]

**nervenn votor** *gw.* nerf effecteur [*médecine, anatomie ◊ ou nerf moteur - nerf constitué de fibres motrices, permettant l'activation volontaire ou involontaire des muscles*] [en. motor nerve]

**nervenn votor** *gw.* nerf moteur [*médecine, anatomie ◊ ou nerf effecteur - nerf constitué de fibres motrices, permettant l'activation volontaire ou involontaire des muscles*] [en. motor nerve]

**nervenn votor-lagad** *gw.* nerf oculomoteur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf moteur oculaire commun - nerf crânien appartenant à la troisième paire*] [la. nervus oculomotorius] [en. oculomotor nerve.]

**nervenn votor-lagad diavaez** *gw.* nerf abducens [*médecine, anatomie ◊ ou nerf oculomoteur externe - ancien nom : nerf moteur oculaire externe - nerf crânien moteur appartenant à la sixième paire*] [la. nervus abducens] [en. abducent nerve / abducens nerve]

**nervenn votor-lagad diavaez** *gw.* nerf oculomoteur externe [*médecine, anatomie ◊ ou nerf abducens - ancien nom : nerf moteur oculaire externe - nerf crânien moteur appartenant à la sixième paire*] [la. nervus abducens] [en. abducent nerve / abducens nerve]

**nervenn voutin ar fibula** *gw.* nerf fibulaire commun [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf sciatique poplité externe - branche de bifurcation latérale du nerf ischiatique*] [la. nervus fibularis communis] [en. common fibular nerve / common peroneal nerve]

**nervenn vras ar roc'h** *gw.* nerf grand pétreux [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : grand nerf pétreux superficiel - branche du nerf facial née au niveau du genou du nerf facial*] [la. nervus petrosus major] [en. greater petrosal nerve / parasympathetic root of pterygopalatine glanglion]

**nervenn vronchezel** *gw.* nerf bronchique [*médecine, anatomie ◊ nerf des bronches*] [en. bronchial nerve]

**nervenn weled** *gw.* nerf optique [*médecine, anatomie ◊ nerf crânien sensoriel appartenant à la deuxième paire*] [la. nervus opticus] [en. optic nerve]

**nervenn youlc'h izelañ** *gw.* nerf rectal inférieur [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf hémorroïdal ou anal - branche du plexus honteux destiné au sphincter externe de l'anus et aux téguments de la marge anale*] [la. nervus rectalis inferior] [en. inferior anal nerve]

**nervenn zigomatek** *gw.* nerf zygomatique [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : nerf temporomalaire - branche du nerf maxillaire*] [la. nervus zygomaticus] [en. zygomatic nerve]

**nervennadur resiprokel** *g.* innervation réciproque [*médecine ◊ innervation coordonnée de deux groupes musculaires antagonistes, de telle sorte qu'une contraction dans un groupe s'accompagne d'un relâchement dans l'autre*] [en. reciprocal innervation / reciprocal inhibition]

**nervennadur / nervennañ** *g.* -ioù, *av.* innervation [*médecine ◊ fait d'innerver*] [en. innervation] ○ **innervation cutanée** nervennadur ar c'hroc'hen

**nervennel** *ag.* nerveux [*médecine, anatomie ◊ relatif aux nerfs*] [en. neural / nerve] ○ **centre nerveux** kreizenn nervennel

**nervenniñ** *v.* innerver [*médecine ◊ fournir en éléments nerveux une partie de l'organisme*] [en. innervate]

**nervenn-kigenn** *ag.* neuromusculaire [*biologie, médecine ◊ qui concerne les fines terminaisons nerveuses déclenchant la contraction des fibres musculaires*] [en. neuromuscular] ○ **maladie neuromusculaire** kleñved nervenn-kigenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nervenno siliarel berr** *gw.* nerf ciliaire court [*médecine, anatomie ◊ un des rameaux nerveux issus du ganglion ciliaire, et assurant la sensibilité de l'iris, du corps ciliaire et de la cornée, et la motricité irienne (pupille) et ciliaire (accommodation)*] [la. nervus ciliaris brevis] [en. short ciliary nerve]

**nervet** *ag.* nervé [*botanique ◊ pourvu de nervures saillantes (feuille)*] [en. nerved] ○ **feuille nervée** delienn nervet

**nervet** *ag.* nervé [*zoologie ◊ pourvu de nervures saillantes (aile)*] [en. nerved] ○ **feuille nervée** delienn nervet

**nervus** *ag.* nerveux [*psychologie ◊ émotif et agité*] [en. nervous] ○ **homme nerveux** paotr nervus

**nervuster** *g.* -ioù nervosité [*médecine, psychologie ◊ état d'excitation intérieur (stress) ou extérieur (agitation, instabilité)*] [en. nervosity / nervousness / tension / agitation]

**nerzh** *g.* -ioù effort [*physique, mécanique ◊ en résistance des matériaux, force externe appliquée à un corps dans lequel elle engendre des contraintes*] [en. effort / force / stress]

**nerzh** *g.* -ioù force [*physique ◊ concept traduisant quantitativement les interactions entre objets et expliquant leurs déformations ou les modifications de leurs mouvements*] [en. force] ○ **on appelle force toute cause capable de produire le mouvement d'un corps, de modifier le mouvement d'un corps, de déformer un corps** anvet e vez nerzh kement kaoz a c'hell lakaat ur c'horf da fiñval, a c'hell kemmañ fiñv ur c'horf, a c'hell difurmañ ur c'horf

**nerzh** *g.* -ioù force [*sciences ◊ intensité d'action (d'un acide, d'une base, d'un phénomène physique)*] [en. strength / intensity]

**nerzh a-bell** *g.* force à distance [*physique ◊ force qui s'exerce entre des systèmes éloignés les uns des autres*] [en. non-contact force / force at a distance] ○ **la force de gravitation est une force à distance** un nerzh a-bell eo an nerzh gravitadur

**nerzh adherañs** *g.* force d'adhérence [*physique ◊ caractérisation de l'attraction entre une surface solide et une seconde phase (liquide ou solide)*] [en. adhesive force / adhesion force] ○ **les forces d'adhérence s'exercent sur les molécules de l'interface entre un liquide et un solide, ou entre deux liquides non miscibles** efediñ a ra an nerzhioù adherañs war volekulennoù an etrefas etre ul liñvenn hag ur solud, pe etre div dourenn nann-meskus

**nerzh ahelek** *g.* effort axial [*physique, mécanique ◊ force exercée sur l'arbre d'une machine dans la direction de l'axe de cet arbre*] [en. axial load]

**nerzh ahelek** *g.* force axiale [*physique ◊ force s'exerçant dans la direction de l'axe d'une machine*] [en. axial force]

**nerzh an avel** *gw.* force du vent [*science de l'atmosphère ◊ degré dans l'échelle Beaufort correspondant aux effets produits par les vents dans un intervalle déterminé de vitesses*] [en. strength of the wind]

**nerzh antigravitadurel** *g.* force antigravitationnelle [*science fiction ◊ force (hypothétique) qui s'oppose à la gravitation*] [en. antigravitational force]

**nerzh a-stok** *g.* nerzhioù a-stok force de contact [*physique, mécanique ◊ force pour laquelle le corps qui exerce cette force est en contact direct avec le corps sur lequel agit cette force*] [en. contact force] ○ **les forces de frottement sont des forces de contact** nerzhioù a-stok eo an nerzhioù froterezh

**nerzh berr diraez** *g.* force à courte portée [*physique ◊ force à faible rayon d'action dont l'intensité décroît très vite lorsque la distance augmente*] [en. short range force] ○ **la force nucléaire faible et la la force nucléaire forte sont des forces à courte portée** nerzhioù berr diraez eo an nerzh nukleel gwan hag an nerzh nukleel kreñv

**nerzh bount** *g.* force de propulsion [*physique, mécanique ◊ poussée fournie à un corps pour qu'il se déplace dans l'espace environnant*] [en. thrust]

**nerzh bount** *g.* poussée [*physique ◊ force de propulsion*] [en. thrust] ○ **poussée des moteurs d'une fusée** nerzh bount motorioù ur fuzeenn

**nerzh buanaat** *g.* force d'accélération [*physique ◊ force qui provoque l'accélération d'un objet*] [en. force of acceleration]

**nerzh Coriolis** *g.* force de Coriolis [*physique, mécanique ◊ force apparente, ou fictive, qui agit sur les corps en mouvement à la surface de la Terre et par rapport à elle du fait de leur inertie et de la rotation de la Terre autour de son axe*] [en. Coriolis force]

**nerzh Coulomb** *g.* force coulombienne [*physique, électricité ◊ ou force de Coulomb - force que deux particules chargées exercent l'une sur l'autre*] [en. Coulomb force]

**nerzh Coulomb** *g.* force de Coulomb [*physique, électricité ◊ ou force coulombienne - force que deux particules chargées exercent l'une sur l'autre*] [en. Coulomb force]

**nerzh Coulomb-Lorentz** *g.* force de Coulomb-Lorentz [*physique, électricité ◊ force s'exerçant sur une charge électrique animée d'une vitesse dans un champ électromagnétique*] [en. Coulomb-Lorentz force]

**nerzh desach** *g.* force attractive [*physique ◊ force qui a pour propriété d'attirer*] [en. attractive force]

**nerzh desach gravitadurel** *g.* force d'attraction gravitationnelle [*physique, mécanique ◊ ou force gravitationnelle - interaction fondamentale de la matière, très peu intense et de portée infinie, qui se manifeste par une attraction entre les corps ou les particules qui possèdent une masse*] [en. gravitational force / gravitational interaction / gravity force / force of gravity]

**nerzh desachañ** *g.* force attractive [*physique ◊ force qui a pour propriété d'attirer*] [en. attractive force]

**nerzh diabarzh** *g.* force intérieure [*physique ◊ force exercée par une partie d'un système sur une autre partie du même système*] [en. internal force] ○ **la résultante de toutes les forces intérieures est toujours nulle** nerzh disoc'h an holl nerzhioù diabarzh a zo dalc'hmat null

**nerzh diavaez** *g.* force extérieure [*physique ◊ force exercée par un corps extérieur au système matériel considéré*] [en. external force] ○ **une même force peut être extérieure ou intérieure suivant selon la manière dont on délimite le système** un nerzh bennak a c'hell bezañ diavaez pe diabarzh, diouzh an doare ma vonner ar sistem

**nerzh dibouls** *g.* force répulsive [*physique ◊ force qui a pour propriété de repousser*] [en. repulsive force]

**nerzh diboulsañ** *g.* force répulsive [*physique ◊ force qui a pour propriété de repousser*] [en. repulsive force]

**nerzh disoc'h** *g.* force résultante [*physique ◊ force obtenue par l'addition vectorielle de toutes les forces en présence sur un objet*] [en. resultant force]

**nerzh disoc'h** *g.* nerzhioù disoc'h résultante [*physique ◊ somme géométrique de deux ou plusieurs forces*] [en. resultant] ○ **résultante de deux forces** nerzh disoc'h daou nerzh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nerzh dougen** *g.* force portante [*physique ◊ force dont la fonction est de porter, de soutenir*] [en. bearing force / bearing capacity]

**nerzh dougen** *g.* portance [*physique, mécanique ◊ force perpendiculaire à la direction de la vitesse résultant du mouvement d'un corps dans un fluide*] [en. lift] ○ **la portance est une force verticale de sustentation s'exerçant sur les ailes d'un avion** an nerzh dougen a zo un nerzh souten vertikalek a embreg war eskell un aerlestr

**nerzh elektrogwan** *g.* force électrofaible [*physique ◊ ou interaction électrofaible - description unifiée de l'interaction électromagnétique et de l'interaction nucléaire faible*] [en. electroweak force / electroweak interaction]

**nerzh elektromagnetek** *g.* force d'interaction électromagnétique [*physique ◊ une des interactions fondamentales, responsable de l'électricité, du magnétisme, de la lumière ou encore des réactions chimiques et biologiques*] [en. electromagnetic force]

**nerzh elektromagnetek** *g.* force électromagnétique [*physique ◊ force exercée sur une particule de charge électrique non nulle au sein d'un champ électromagnétique*] [en. electromagnetic force] ○ **la force électromagnétique est une des quatre forces qui gouvernent le monde, portée par le photon** an nerzh elektromagnetek a zo unan eus ar pevar nerzh a ren ar bed, douget gant ar fotonoù

**nerzh elektromagnetek** *g.* interaction électromagnétique [*physique ◊ une des interactions fondamentales, responsable de l'électricité, du magnétisme, de la lumière ou encore des réactions chimiques et biologiques*] [en. electromagnetic force]

**nerzh elektromotor** *g.* force électromotrice [*physique, électricité ◊ force égale à la tension électrique, qui induit ou maintient un courant électrique entre deux points d'un circuit électrique*] [en. electromotive force]

**nerzh elektromotor induktet** *g.* force électromotrice induite [*physique, électricité*] [en. induced electromotive force]

**nerzh elektrostatikel** *g.* force d'interaction électrostatique [*physique ◊ ou force électrostatique - force de l'interaction électrique entre deux particules chargées électriquement*] [en. electrostatic force]

**nerzh elektrostatikel** *g.* force électrostatique [*physique, électricité ◊ ou force d'interaction électrostatique - force de l'interaction électrique entre deux particules chargées électriquement*] [en. electrostatic force]

**nerzh embreget** *g.* force appliquée [*physique ◊ force qui s'exerce, qui agit, sur un objet*] [en. applied force]

**nerzh enep-elektromotor** *g.* force contre-électromotrice [*physique, électricité ◊ force électromotrice qui tend à s'opposer au passage du courant*] [en. counterelectromotive force]

**nerzh eren** *g.* force de liaison [*physique ◊ force assurant la cohésion des atomes*] [en. bonding force]

**nerzh faltaziet** *g.* force fictive [*physique, mécanique ◊ ou pseudo-force - force apparente, force imaginaire*] [en. fictitious force / pseudo force / d'Alembert force / inertial force]

**nerzh fenomenologel** *g.* force phénoménologique [*physique ◊ tension d'un ressort, poussée d'Archimède, force de frottement fluide...*] [en. phenomenological force]

**nerzh fotoforetek** *g.* force photophorétique [*physique ◊ force générée par l'interaction entre des molécules gazeuses et la surface d'un solide illuminé*] [en. photophoretic force]

**nerzh froterezh** *g.* force de frottement [*physique, mécanique ◊ force de résistance mécanique opposée par un milieu ou un corps au mouvement relatif d'un autre milieu ou corps en contact avec le premier*] [en. frictional force] ○ **dans un fluide, un corps en mouvement subit une force de frottement dont le sens est opposé au sens du déplacement** en ur fluidenn ec'h eo sujet ur c'horf d'un nerzh froterezh hag a zo e du enep d'an tu diblasañ

**nerzh froterezh fluidek** *g.* force de frottement fluide [*physique, mécanique ◊ force de frottement due à un fluide*] [en. fluid frictional force] ○ **force de frottement fluide laminaire** nerzh froterezh fluidek laonel ○ **force de frottement fluide turbulent** nerzh froterezh fluidek turmudus

**nerzh gorren** *g.* force de levage [*physique, mécanique ◊ force utilisée pour soulever une charge*] [en. lifting force]

**nerzh gravitadurel** *g.* force de gravitation [*physique, mécanique ◊ ou force gravitationnelle - interaction fondamentale de très faible intensité et de portée infinie qui se traduit par une attraction entre les corps ou les particules qui ont une masse*] [en. gravitation / gravitational force / gravitational interaction / gravity / gravity force] ○ **la force de gravitation est une des quatre forces qui gouvernent le monde, portée par le graviton** an nerzh gravitadur a zo unan eus ar pevar nerzh a ren ar bed, douget gant ar gravitonoù

**nerzh gravitadurel** *g.* force d'interaction gravitationnelle [*physique, mécanique ◊ ou force gravitationnelle - interaction fondamentale de très faible intensité et de portée infinie qui se traduit par une attraction entre les corps ou les particules qui ont une masse*] [en. gravitational force / gravitational interaction / gravity force / force of gravity]

**nerzh gravitadurel** *g.* force gravitationnelle [*physique, mécanique ◊ ou force de gravitation - interaction fondamentale de très faible intensité et de portée infinie qui se traduit par une attraction entre les corps ou les particules qui ont une masse*] [en. gravitation / gravitational force / gravitational interaction] ○ **la force gravitationnelle est proportionnelle à la masse des corps qui s'attirent et inversement proportionnelle au carré de la distance qui les sépare** an nerzh gravitadurel a zo kenfeurel gant mas ar c'horfoù a desach an eil egile ha kenfeurel a-c'hin gant karrez an hed etreze

**nerzh gravitadurel** *g.* interaction gravitationnelle [*physique ◊ ou force gravitationnelle - interaction fondamentale de très faible intensité et de portée infinie qui se traduit par une attraction entre les corps ou les particules qui ont une masse*] [en. gravitational interaction / gravitational force / gravity force / force of gravity]

**nerzh gwan** *g.* force faible [*physique ◊ ou force nucléaire faible, interaction faible - interaction responsable de la désintégration radioactive de particules subatomiques et est à l'origine de la fusion nucléaire dans les étoiles*] [en. weak nuclear force / weak force / weak interaction] ○ **la force faible est une des quatre forces qui gouvernent le monde, portée par les bosons intermédiaires** an nerzh gwan a zo unan eus ar pevar nerzh a ren ar bed, douget gant ar bosonoù hanterer

**nerzh gwaskañ** *g.* force de pression [*physique, mécanique ◊ ou force pressante - force s'appliquant sur chaque particule d'un fluide par suite de la non-uniformité du champ de pression*] [en. pressing force / pressure stress] ○ **travail d'une force de pression** labour un nerzh gwaskañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nerzh gwaskañ** *g.* force pressante [*physique, mécanique ◊ ou force de pression - force s'appliquant sur chaque particule d'un fluide par suite de la non-uniformité du champ de pression*] [en. pressing force / pressure stress] ○ **travail d'une force pressante** labour un nerzh gwaskus

**nerzh hir diraez** *g.* force à longue portée [*physique ◊ force à grand rayon d'action dont l'intensité décroît lorsque la distance augmente*] [en. long range force] ○ **la force de gravitation, la force électrostatique et la force électromagnétique sont des forces à longue portée** nerzhioù hir diraez eo an nerzh gravitadurel, an nerzh elektrostatikel hag an nerzh elektromagnetek

**nerzh hollekaet** *g.* force généralisée [*physique ◊ coefficient généralisé, fonction des forces introduites et des déplacements correspondants dans un système vibrant*] [en. generalized force]

**nerzh inertel** *g.* force d'inertie [*physique, mécanique ◊ force fictive, ou pseudo-force, dont l'origine est un mouvement accéléré*] [en. inertial force]

**nerzh inertel** *g.* force inertielle [*physique, mécanique ◊ force fictive, ou pseudo-force, dont l'origine est un mouvement accéléré*] [en. inertial force]

**nerzh ingalet** *g.* force répartie [*physique ◊ force qui s'applique sur un ensemble de points répartis sur une surface ou dans un volume d'un objet*] [en. distributed force] ○ **des forces réparties dans le volume** nerzhioù ingalet er volum ○ **des forces réparties en surface** nerzhioù ingalet war-c'horre

**nerzh intermolekulel** *g.* force intermoléculaire [*physique ◊ force de nature essentiellement électrostatique induisant une attraction ou une répulsion entre des particules chimiques*] [en. intermolecular force]

**nerzh intermolekulel gwan** *g.* force intermoléculaire faible [*physique ◊ ou force de van der Waals, interaction de van der Waals - faible force d'attraction entre les atomes ou les molécules électriquement neutres qui se côtoient dans un gaz, un liquide ou un solide*] [en. van der Waals force / van der Waals attraction / weak intermolecular force]

**nerzh intramolekulel** *g.* force intramoléculaire [*physique ◊ force maintenant ensemble des atomes, donnant une molécule ou un composé*] [en. intramolecular force]

**nerzh kapilarel** *g.* force capillaire [*physique ◊ force de tension superficielle*] [en. capillary force]

**nerzh kontakt** *g.* nerzhioù kontakt force de contact [*physique, mécanique ◊ force pour laquelle le corps qui exerce cette force est en contact direct avec le corps sur lequel agit cette force*] [en. contact force] ○ **les forces de frottement sont des forces de contact** nerzhioù kontakt eo an nerzhioù froterezh

**nerzh kontakt ingalet** *g.* force de contact répartie [*physique, mécanique ◊ force répartie sur une surface*] [en. distributed contact force]

**nerzh kontakt poent** *g.* force de contact ponctuelle [*physique, mécanique ◊ force qui agit en un point*] [en. concentrated contact force]

**nerzh kreiz** *g.* force centrale [*physique ◊ force toujours dirigée vers le même point, appelé centre de force*] [en. central force]

**nerzh kren-douar** *g.* effort sismique [*géologie ◊ force de déformation d'origine sismique*] [en. earthquake force]

**nerzh Laplace** *g.* force de Laplace [*physique ◊ force électromagnétique qu'exerce un champ magnétique sur un conducteur parcouru par un courant*] [en. Laplace force]

**nerzh lec'hiet** *g.* force localisée [*physique ◊ force qui s'applique en un point d'un objet ou sur un objet ponctuel*] [en. localized force]

**nerzh Lorentz** *g.* force de Lorentz [*physique, électricité ◊ force exercée sur une particule de charge électrique non nulle au sein d'un champ électromagnétique*] [en. Lorentz force]

**nerzh luskañ** *g.* force motrice [*physique ◊ force provoquant un mouvement*] [en. propelling force]

**nerzh magnetek** *g.* force magnétique [*physique ◊ force qui s'exerce sur une particule chargée en mouvement*] [en. magnetic force]

**nerzh makroskopek** *g.* force macroscopique [*physique ◊ résultante des forces microscopiques réparties en volume ou sur une surface*] [en. macroscopic force]

**nerzh mare** *g.* force de marée [*physique, astronomie ◊ force qui s'exerce cycliquement sur les couches superficielles de deux corps célestes qui tournent autour du centre d'inertie du système, et qui est à l'origine des marées*] [en. tidal force]

**nerzh mekanikel** *g.* force mécanique [*physique, mécanique ◊ toute cause physique capable de modifier les conditions de mouvement ou de repos d'un corps, ou de le déformer*] [en. mechanical force]

**nerzh mikroskopek** *g.* force microscopique [*physique ◊ force agissant sur les atomes et les molécules, entre les atomes et les molécules*] [en. microscopic force]

**nerzh nann-peurvirus** *g.* force non conservative [*physique ◊ force ne dérivant pas d'un potentiel, force dont le travail dépend du chemin suivi : force de frottement, force de pression...*] [en. non-conservative force]

**nerzh nukleel** *g.* force nucléaire [*physique ◊ force assurant la cohésion des noyaux atomiques*] [en. strong nuclear force]

**nerzh nukleel gwan** *g.* force nucléaire faible [*physique ◊ ou interaction nucléaire faible - interaction responsable de la désintégration radioactive de particules subatomiques et est à l'origine de la fusion nucléaire dans les étoiles*] [en. weak nuclear force / weak force / weak interaction] ○ **la force nucléaire faible est une des quatre forces qui gouvernent le monde, portée par les bosons intermédiaires** an nerzh nukleel gwan a zo unan eus ar pevar nerzh a ren ar bed, douget gant ar bosonoù hanterer

**nerzh nukleel kreñv** *g.* force nucléaire forte [*physique ◊ ou interaction nucléaire forte - interaction fondamentale de la matière responsable de la cohésion entre les particules du noyau atomique, de très forte intensité et de faible portée*] [en. strong nuclear force / strong force / strong interaction]

**nerzh peurvirus** *g.* force conservative [*physique ◊ force qui dérive d'une énergie potentielle : force électrique, force de gravitation, force de rappel d'un ressort,...*] [en. conservative force] ○ **La force gravitationnelle, qui dérive du potentiel de gravitation, est une force conservative** an nerzh gravitadurel, hag a zever eus ar potañsial gravitadur, a zo un nerzh peurvirus

**nerzh pignat** *g.* force ascensionnelle [*physique ◊ composante de la force résultante du vent sur un profil dans la direction perpendiculaire à la vitesse relative du vent*] [en. lift / aerofoil lift]

**nerzh pouezañs** *g.* force de pesanteur [*physique, mécanique ◊ ou poids - force due à l'application de la pesanteur sur les corps matériels*] [en. weight / gravity]

**nerzh radial** *g.* effort radial [*physique, mécanique ◊ force exercée sur l'arbre d'une machine dans un plan perpendiculaire à l'axe de cet arbre*] [en. radial load]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nerzh radial** *g.* force radiale [*physique ◊ force s'exerçant dans un plan perpendiculaire à l'axe d'une machine et passant par ce même axe*] [en. radial force] ○ **une force radiale est une force perpendiculaire au vecteur vitesse** un nerzh a-skouer gant ar vektor tizh eo un nerzh radial

**nerzh retorn** *g.* force de rappel [*physique, mécanique ◊ force qu'exerce un ressort ou un élastique pour reprendre sa forme initiale*] [en. backmoving force / restoring force] ○ **la force de rappel exercée par un ressort** an nerzh retorn embreget gant ur winterell

**nerzh sach** *g.* force de traction [*physique, mécanique ◊ résultante de la contrainte tangentielle de surface intégrée sur la surface de contact*] [en. tractive force / tensile force]

**nerzh sachañ** *g.* effort de traction [*physique, mécanique ◊ action d'une force de traction*] [en. tensile stress]

**nerzh santrifugel** *g.* force centrifuge [*physique ◊ force d'inertie engendrée par la rotation d'un corps autour d'un centre et qui tend à éloigner le corps de ce centre*] [en. centrifugal force]

**nerzh santripetel** *g.* force centripète [*physique ◊ force d'attraction ou de liaison qui tend à rapprocher un corps tournant de son axe ou de son centre de rotation*] [en. centripetal force]

**nerzh sevel** *g.* force de levage [*physique, mécanique ◊ force utilisée pour soulever une charge*] [en. lifting force]

**nerzh simomotor** *g.* force cymomotrice [*télécommunication ◊ produit du champ électrique créé par une antenne en un point donné par la distance de ce point à l'antenne*] [en. cymomotive force]

**nerzh spered** *g.* force intérieure [*médecine, psychologie ◊ ou force mentale - volonté pour faire face (à des difficultés, à des efforts)*] [en. mental toughness]

**nerzh spered** *g.* force mentale [*médecine, psychologie ◊ ou force intérieure - volonté pour faire face (à des difficultés, à des efforts)*] [en. mental toughness]

**nerzh standilhon** *g.* force de cohésion [*physique ◊ force qui s'exerce entre les particules constituant la matière et qui permet à celle-ci de résister à la désintégration physique*] [en. cohesion force / cohesive force] ○ **forces de cohésion intermoléculaires d'un solide** nerzhioù standilhon etremolekulel ur solud ○ **les forces de cohésion d'un cristal ionique** nerzhioù standilhon ur c'hristal ionek

**nerzh treuz** *g.* force transversale [*physique ◊ force perpendiculaire à la direction du vecteur vitesse d'un objet*] [en. transverse force]

**nerzh treuzkiz** *g.* force transversale [*physique ◊ force perpendiculaire à la direction du vecteur vitesse d'un objet*] [en. transverse force]

**nerzh un drenkenn** *gw.* force d'un acide [*chimie ◊ tendance de l'acide à céder un ion H+ à l'eau*] [en. strength of an acid]

**nerzh ur vazenn** *gw.* force d'une base [*chimie ◊ tendance de la base à capter un ion H+ à l'eau*] [en. strength of a base]

**nerzh van der Waals** *g.* force de van der Waals [*physique ◊ ou interaction de van der Waals, force intermoléculaire faible - faible force d'attraction entre les atomes ou les molécules électriquement neutres qui se côtoient dans un gaz, un liquide ou un solide*] [en. van der Waals force / van der Waals attraction / weak intermolecular force]

**nerzh van der Waals** *g.* interaction de van der Waals [*physique ◊ ou force de van der Waals, force intermoléculaire faible - faible force d'attraction entre les atomes ou les molécules électriquement neutres qui se côtoient dans un gaz, un liquide ou un solide*] [en. van der Waals force / van der Waals attraction / weak intermolecular force]

**nerzh war-bign** *g.* force ascensionnelle [*physique ◊ composante de la force résultante du vent sur un profil dans la direction perpendiculaire à la vitesse relative du vent*] [en. lift / aerofoil lift]

**nerzhañ** *v.* fortifier [*médecine ◊ rendre fort ou plus fort : santé, muscles*] [en. fortify / strengthen]

**nerzhder** *g.* -ioù vigueur [*médecine ◊ grande force physique, grande énergie disponible pour une action donnée*] [en. vigor / strength / force / energy]

**nerzhder hibridek** *g.* vigueur hybride [*biologie ◊ augmentation de la vigueur d'un hybride comparativement à celle des deux parents*] [en. heterosis]

**nerzh-kalon** *g.* nerzhioù-kalon détermination [*psychologie ◊ attitude d'une personne qui agit sans hésitation, selon les décisions qu'elle a prises*] [en. determination / resoluteness] ○ **travailler avec détermination** labourat gant nerzh-kalon

**nerzh-stlej** *g.* traînée [*physique, mécanique ◊ force de résistance à l'avancement*] [en. drag / drag force]

**nerzhus** *ag.* énergétique [*alimentation, nutrition ◊ dont la teneur en calorie est élevée, hypercalorique*] [en. high-calorie] ○ **aliment énergétique** boued nerzhus

**nerzhus** *ag.* énergique [*médecine, psychologie ◊ qui est dynamique*] [en. dynamic / energetic / forceful / active] ○ **personne énergique** den nerzhus

**nerzhus** *ag.* solide [*médecine, santé ◊ qui est en bonne santé, fort, résistant, vigoureux, robuste*] [en. sturdy / robust / tough]

**nerzhus** *ag.* tonique [*nutrition, médecine ◊ qui a de l'énergie, du tonus ; stimulant, fortifiant, énergétique*] [en. tonic / fortifying / invigorating] ○ **nourriture tonique** boued nerzhus

**nerzhus** *ag.* vigoureux [*médecine ◊ fort physiquement*] [en. vigorous / strong / sturdy] ○ **Paul est un enfant vigoureux** ur bugel nerzhus eo Paol

**nerzhus** *ag.* vivace [*biologie ◊ de grande vitalité, bâti pour vivre longtemps*] [en. lively]

**nerzhusaat** *v.* fortifier [*médecine ◊ rendre fort ou plus fort : santé, muscles*] [en. fortify / strengthen]

**nerzhusaat** *v.* fortifier (se) [*médecine ◊ devenir plus fort : muscles*] [en. firm up / grow stronger]

**nes** *et.* para [*terminologie ◊ du grec qui signifie auprès de, le long de, au-delà de*] [en. para]

**nes** *ag.* intime [*psychologie, sociologie ◊ proche, avec qui on est étroitement lié*] [en. close / intimate] ○ **ami intime** mignon nes

**nes** *ag.* proche [*généralité ◊ avoisinant, qui est près, à faible distance*] [en. close / near / nearby] ○ **spectroscopie infrarouge proche** spektroskopiezh infraruz nes

**nes** *ad.* près [*généralité ◊ à une petite distance*] [en. near / close] ○ **deux mètres plus près** daou vetr nesoc'h

**nes da** voisinage de (au) [*généralité ◊ près de*] [en. near to / in the neighbourhood of] ○ **au voisinage d'une galaxie se trouvent souvent des amas globulaires** nes d'ur galaksi e vez alies bodennoù globheñvel

**nes da** *ag.* proche de [*généralité ◊ au voisinage de*] [en. near to] ○ **proche de la côte** nes d'an aod ○ **proche du soleil** nes d'an heol

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nesaat ouzh** *v.* approcher [*mathématiques ◊ ou approximer - connaître par approximation*] [en. approximate] ○ **approcher une solution d'une équation** nesaat ouzh un diskoulm d'ur gevatalenn

**nesaat ouzh** *v.* approximer [*mathématiques ◊ ou approcher - connaître par approximation*] [en. approximate] ○ **approximer une solution d'une équation** nesaat ouzh un diskoulm d'ur gevatalenn

**nesadur ar modoù peuzarsavel / NAMP** *g.* approximation des régimes quasi stationnaires / ARQS [*physique ◊ elle consiste à considérer comme négligeable le temps de propagation des ondes électromagnétiques devant la période du signal*] [en. approximating the quasi-stationary modes]

**nesadur diwar re** *g.* approximation par excès [*mathématiques ◊ détermination de la valeur approchée par excès*] [en. approximation by excess]

**nesadur dre ar bihanañ karrezioù** *g.* approximation par moindres carrés [*mathématiques*] [en. least squares approximation]

**nesadur dre ziouer** *g.* approximation par défaut [*mathématiques ◊ détermination de la valeur approchée par défaut*] [en. approximation by defect]

**nesadur eilvet urzh** *g.* approximation du deuxième ordre [*mathématiques*] [en. second order approximation]

**nesadur Gauss** *g.* approximation de Gauss [*physique, optique ◊ ou conditions de Gauss - conditions obtenues lorsque les rayons lumineux possèdent un angle d'incidence très faible par rapport à l'axe optique*] [en. Gauss' approximation]

**nesadur kentañ urzh** *g.* approximation du premier ordre [*mathématiques*] [en. first order approximation]

**nesadur lineel** *g.* approximation linéaire [*mathématiques*] [en. linear approximation]

**nesadur n-vet urzh** *g.* approximation du n-ième ordre [*mathématiques*] [en. n-th order approximation]

**nesadur / nesaat** *g.* -ioù, *av.* approximation [*mathématiques ◊ évaluation approchée de précision inconnue*] [en. approximation]

**nesadurioù diouzhrenk** *g.* approximations successives [*mathématiques ◊ une des plus anciennes méthodes de résolution approchée des équations*] [en. successive approximations] ○ **calcul par approximations successives** jediñ gant nesadurioù diouzhrenk ○ **erreur d'approximation** fazi nesaat

**nesaet** *ag.* approché [*mathématiques ◊ proche mais sans être tout à fait rigoureux ou exact*] [en. approximate / rough] ○ **résultat approché** disoc'h nesaet

**nesaet** *ag.* approximatif [*mathématiques ◊ approché et de précision inconnue, s'agissant d'un calcul*] [en. approximate] ○ **résultat approximatif** disoc'h nesaet

**nes-ahel** *ag.* paraxial [*physique, optique ◊ proche de l'axe optique*] [en. paraxial] ○ **rayon lumineux paraxial** skin gouloù nes-ahel

**nesañ** *ag.* proximal [*sciences ◊ qui est à proximité*] [en. proximal]

**nes-kar** *ag.* intime [*psychologie, sociologie ◊ proche, avec qui on est étroitement lié*] [en. close / intimate] ○ **ami intime** mignon nes-kar

**nested** *gw.* intimité [*psychologie, sociologie ◊ relations étroites et familières*] [en. intimacy / closeness] ○ **intimité conjugale** nested ar priedoù

**nester** *g.* -ioù proximité [*généralité ◊ voisinage*] [en. proximity] ○ **proximité des montagnes** nester ar menezioù ○ **proximité d'une source de chaleur** nester un andon wrez

**netra** *g.* -où néant [*sciences ◊ absence de matière, d'énergie, d'espace et de temps*] [en. nothingness] ○ **dans le néant il n'y a ni matière, ni énergie, ni espace, ni temps** en netra n'eus na materi, nag energiezh, na spas, nag amzer

**neud gwer** *st.* neudenn wer fibre de verre [*matériaux ◊ fibre manufacturée dans laquelle la substance fibrogène est le verre, utilisée en isolation thermique*] [en. glass fiber] ○ **fibre de verre pour isoler les murs** neud gwer da zifuiñ ar mogerioù

**neud gwer framm** *st.* neudenn gwer framm stratifil [*matériaux ◊ ensemble de fibres de verre continues disposées en parallèle, qui est utilisé comme armature pour les polymères stratifiés*] [en. roving]

**neud plant gwiadiñ** *st.* neudenn plant gwiadiñ matières textiles végétales [*textile ◊ fibres végétales pour le tissage*] [en. plant fibers for textile / plant fibres for textile]

**neudell** *gw.* -où filet [*travail des métaux ◊ saillie ou rainure hélicoïdale d'une vis, d'un écrou ; chacun des tours que fait cette saillie, cette rainure*] [en. thread / screw thread]

**neudell** *gw.* -où filetage [*travail des métaux ◊ par abus de langage au lieu de filet - saillie ou rainure hélicoïdale d'une vis, d'un écrou ; chacun des tours que fait cette saillie, cette rainure*] [en. thread / screw thread]

**neudell** *gw.* -où thread [*informatique ◊ programmation : petit processus au sein d'un processus*] [en. thread]

**neudell a-gleiz** *gw.* filetage à gauche [*travail des métaux ◊ filet dont l'hélice s'enroule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en s'éloignant par rapport à un observateur axial*] [en. left-hand thread]

**neudell a-zehoù** *gw.* filetage à droite [*travail des métaux ◊ filet dont l'hélice s'enroule dans le sens des aiguilles d'une montre en s'éloignant par rapport à un observateur axial*] [en. right-hand thread]

**neudell biñs sil** *gw.* filetage pour filtre [*photographie ◊ filet de filtre*] [en. filter screw thread]

**neudell diabarzh** *gw.* filet interne / filet intérieur [*travail des métaux ◊ filet sur la surface intérieure d'un cylindre ou d'un cône creux*] [en. internal thread / internal screw thread]

**neudell diavaez** *gw.* filet externe / filet extérieur [*travail des métaux ◊ filet sur la surface extérieure d'une surface de révolution*] [en. external thread / external screw thread]

**neudell viñs** *gw.* filetage de vis [*travail des métaux ◊ filet de vis*] [en. screw thread]

**neudellat** *v.* fileter [*travail des métaux ◊ faire sur une tige, au moyen d'une fileteuse ou d'une filière, un filet qui permette de recevoir un écrou ou de visser dans un trou taraudé*] [en. thread] ○ **fileter une tige métallique** neudellat un driklennn vetal ○ **longueur filetée d'une vis** hirder neudellet ur viñs ○ **vis filetée à droite** biñs neudellet a-zehoù ○ **vis filetée à gauche** biñs neudellet a-gleiz

**neudellat** *av.* filetage [*travail des métaux ◊ action de fileter*] [en. threading]

**neudellat diabarzh** *av.* filetage interne / filetage intérieur [*travail des métaux ◊ ou taraudage - action de fileter sur la surface intérieure d'un cylindre ou d'un cône creux*] [en. internal threading / internal screw threading]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**neudellat diavaez** *av.* filetage externe / filetage extérieur [*travail des métaux ◊ action de fileter sur la surface extérieure d'une surface de révolution*] [en. external threading / external screw threading]

**neudellerez** *gw.* -ed filière [*travail des métaux ◊ outil actionné en rotation permettant d'effectuer un filetage à l'extérieur d'un cylindre ou d'un tube*] [en. thread die]

**neudenn** *gw.* -où, neud fil [*matériaux ◊ fibre longue et fine*] [en. thread / yarn]

**neudenn diastennus** *gw.* fil inextensible [*physique ◊ fil non extensible*] [en. inextensible thread / inextensible wire]

**neudenn gaozeadeg** *gw.* fil de discussion [*informatique ◊ ensemble de messages sur un même sujet, organisés selon un ordre chronologique ou hiérarchique*] [en. discussion thread / thread]

**neudenn gwantek** *gw.* fil quantique [*physique, nanotechnologie ◊ structure nanométrique unidimensionnelle qui résulte du confinement du mouvement des électrons dans deux dimensions de l'espace*] [en. quantum wire / Qwire / Q-wire]

**neudenn nann-astennus** *gw.* fil inextensible [*physique ◊ fil non extensible*] [en. inextensible thread / inextensible wire]

**neudenn-c'had** *gw.* neud-gad cuscute [*botanique ◊ plante parasite grimpante*] [en. cuscuta / dodder]

**neudennerezh orjal** *g.* tréfilage [*travail des métaux ◊ action de tréfiler*] [en. wire drawing]

**neudennig** *gw.* -où filament [*matériaux ◊ fil très fin : de matière organique, de matériau conducteur de l'électricité*] [en. filament]

**neudennig** *gw.* -où filet [*botanique ◊ partie inférieure de l'étamine : filament au sommet duquel sont suspendues les anthères*] [en. filament] ○ **l'étamine est constituée d'un filament, le filet, au sommet duquel sont suspendues les anthères contenant les gamètes mâles, les grains de pollens** graet eo ar goaf gant an neudennig stag e-pign ouzh he beg an anterennoù hag a endalc'h ar gametoù par, ar greunennoù pollen

**neudennig embann** *gw.* filament émissif [*physique ◊ fil métallique réfractaire donnant lieu à une forte émission électronique lorsqu'il est porté à l'incandescence*] [en. emitting filament]

**neudennig tommañ** *gw.* filament de chauffage [*physique ◊ fil métallique porté à l'incandescence*] [en. filament / heating filament]

**neudennigel** *ag.* filamentaire [*matériaux ◊ relatif à des filaments, à une structure en filaments*] [en. filament / filamentary] ○ **matériau filamentaire** dafar neudennigel ○ **supraconducteur filamentaire** superkonduer neudennigel

**neudennigel** *ag.* filamenteux [*matériaux ◊ qui est constitué de filaments ; qui est en forme de filament*] [en. filamentous / filamentary] ○ **thalle filamenteux** tallus neudennigel ○ **polymères filamenteux** polimeroù neudennigel

**neudenniñ orjal** *v.* tréfiler [*travail des métaux ◊ réduire la section d'un fil*] [en. drawi]

**neudennus** *ag.* filandreux [*botanique ◊ rempli de fibres longues et coriaces*] [en. stringy] ○ **tige végétale filandreuse** garenn blant neudennus ○ **viande filandreuse** kig neudennus

**neuderez** *gw.* -ed filière [*travail des métaux ◊ instrument de production de fils*] [en. die / drawing die / drawing plate]

**neudheñvel** *ag.* filiforme [*biologie ◊ en forme de fil*] [en. filiform] ○ **pattes filiformes** pavioù neudheñvel

**neuennat** *v.* flotter [*marine, nautisme ◊ se maintenir à la surface de l'eau*] [en. float]

**neurel** *ag.* neural [*biologie, médecine ◊ relatif au système nerveux*] [en. neural] ○ **système neural** sistem neurel

**neurilem** *g.* -où neurilemme [*médecine, anatomie ◊ ou gaine de Schwann - gaine formée des cellules de Schwann, située à l'extérieur de la gaine de myéline, qui entoure les axones des fibres des nerfs périphériques*] [en. neurilemma / sheath of Schwann / Schwann's sheath]

**neuro** *et.* neuro [*terminologie ◊ du grec qui signifie fibre tressée*] [en. neuro]

**neuroanatomiezh** *gw.* -où neuroanatomie [*médecine ◊ spécialité médicale consacrée à l'étude de l'anatomie du système nerveux*] [en. neuroanatomy]

**neurobiologel** *ag.* neurobiologique [*biologie, médecine ◊ relatif à la neurobiologie*] [en. neurobiological] ○ **psychiatrie neurobiologique** psikiatriezh neurobiologel

**neurobiologiezh** *gw.* -où neurobiologie [*biologie, médecine ◊ branche de la biologie qui étudie le système nerveux*] [en. neurobiology]

**neurobiologour** *g.* -ien neurobiologiste [*biologie, médecine ◊ spécialiste de la neurobiologie*] [en. neurobiologist]

**neurodijeneradur** *g.* -ioù neurodégénérescence [*biologie, médecine ◊ processus par lequel le fonctionnement normal du cerveau est altéré par la perte ou des dommages aux neurones et de connexions essentielles qu'ils forment dans le cerveau*] [en. neurodegeneration]

**neurodijenerativel** *ag.* neurodégénératif [*biologie, médecine ◊ qui entraîne la dégénérescence du tissu nerveux avec perte de neurones et de leurs fonctions*] [en. neurodegenerative] ○ **maladie neurodégénérative** kleñved neurodijenerativel

**neurodiorren** *ag.* neurodéveloppemental [*médecine, psychologie ◊ relatif au processus de développement cérébral*] [en. neurodevelopmental] ○ **trouble neurodéveloppemental** trubuilh neurodiorren

**neurodiveradur / neurodiverañ** *g.* -ioù, *av.* neurosécrétion [*biologie, médecine ◊ sécrétion par certaines cellules des centres nerveux de produits ayant une action hormonale*] [en. neurosecretion]

**neuroendokrin** *ag.* neuroendocrine [*médecine ◊ relatif aux phénomènes engendrés dans l'organisme par le système nerveux et les glandes endocrines*] [en. neuroendocrine] ○ **voie neuroendocrine** hent neuroendokrin

**neurofiziologel** *ag.* neurophysiologique [*médecine ◊ relatif à la neurophysiologie*] [en. neurophysiological] ○ **examen neurophysiologique** peursell neurofiziologel

**neurofiziologiezh** *gw.* -où neurophysiologie [*médecine ◊ étude du fonctionnement du système nerveux*] [en. neurophysiology]

**neurofiziologour** *g.* -ien neurophysiologiste [*médecine ◊ spécialiste en neurophysiologie*] [en. neurophysiologist]

**neurogenek** *ag.* neurogénique [*biologie, médecine ◊ relatif à la formation du système nerveux ; qui provient du système nerveux*] [en. neurogenic] ○ **niche neurogénique** loch neurogenek ○ **choc neurogénique traumatique** stroñs neurogenek traomatek

**neurogenetik** *g.* -où neurogénétique [*biologie, médecine ◊ étude des maladies neurologiques par les outils de la génétique*] [en. neurogenetics]

**neurogenetikel** *ag.* neurogénétique [*biologie, médecine ◊ relatif à la neurogénétique*] [en. neurogenetic] ○ **affection neurogénétique** kleñved neurogenetikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**neurogenezenn** *gw.* -où neurogenèse / neurogénèse [*biologie, médecine ◊ développement et organisation du système nerveux central*] [en. neurogenesis]

**neurogouiadurel** *ag.* neurocognitif [*médecine, psychologie ◊ relatif aux fonctions cognitives*] [en. neurocognitive] ○ **trouble neurocognitif** trubuilh neurogouiadurel

**neurohanterer** *g.* -ioù neuromédiateur [*biologie, médecine ◊ ou neurotransmetteur - molécule chimique qui assure la transmission des messages d'un neurone à l'autre*] [en. neurotransmitter / mediator / transmitter substance]

**neurohanterouriezh** *gw.* -où neuromédiation [*biologie, médecine ◊ ou neurotransmission - passage de l'influx nerveux, au niveau des synapses, d'un neurone à un autre ou d'un neurone à une cellule sensorielle, glandulaire ou musculaire*] [en. neuromediation / neurotransmission / synaptic transmission]

**neurohormon** *g.* -où neurohormone [*biologie, médecine ◊ nom donné à toute hormone sécrétée par une cellule du système nerveux*] [en. neurohormone]

**neurohormon hipotalamek** *g.* neurohormone hypothalamique [*biologie, médecine ◊ ou hormone hypothalamique - substance polypeptidique produite par l'hypothalamus et qui stimule la sécrétion des hormones hypophysaires*] [en. hypothalamic hormone / regulating hormone / regulating factor]

**neurohormonel** *ag.* neurohormonal [*biologie, médecine ◊ relatif aux neurohormones*] [en. neurohormonal / neurohumoral] ○ **signal neurohormonal** sinal neurohormonel

**neurohumorel** *ag.* neurohumoral [*biologie, médecine ◊ relatif aux neurohormones*] [en. neurohumoral / neurohormonal] ○ **système neurohumoral** sistem neurohumorel

**neurokigenn** *ag.* neuromusculaire [*biologie, médecine ◊ qui concerne les fines terminaisons nerveuses déclenchant la contraction des fibres musculaires*] [en. neuromuscular] ○ **fuseau neuromusculaire** gwerzhid neurokigenn ○ **synapse neuromusculaire** sinaps neurokigenn

**neurokompoderezh** *g.* -ioù informatique neuronale [*informatique ◊ ou neuroinformatique - intégration des neurosciences et de l'informatique aux recherches en intelligence artificielle*] [en. neurocomputing]

**neurokompoderezh** *g.* -ioù neuro-informatique [*informatique ◊ ou informatique neuronale - intégration des neurosciences et de l'informatique aux recherches en intelligence artificielle*] [en. neurocomputing]

**neurologel** *ag.* nerveux [*médecine ◊ relatif au système nerveux, aux nerfs*] [en. neurological] ○ **trouble nerveux** trubuilh neurologel

**neurologel** *ag.* neurologique [*médecine ◊ relatif à la neurologie*] [en. neurological] ○ **maladie neurologique** kleñved neurologel

**neurologiezh** *gw.* -où neurologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui étudie l'anatomie, la physiologie et la pathologie du système nerveux*] [en. neurology / neurologia]

**neurologour** *g.* -ien neurologue [*médecine ◊ spécialiste de la neurologie*] [en. neurologist]

**neuromotor** *ag.* neuromoteur [*biologie, médecine ◊ se dit de tout organe ou influx du système nerveux commandant les contractions musculaires en vue d'accomplir les mouvements adaptés à un but*] [en. neuromotor] ○ **trouble neuromoteur** dizurzh neuromotor

**neuron** *g.* -où neurone [*biologie, médecine ◊ ou cellule nerveuse - cellule hautement différenciée, constituant l'élément fondamental du tissu nerveux, qui a pour fonctions de recevoir, de conduire, de transmettre et d'intégrer les influx nerveux*] [en. neuron] ○ **tous les neurones sont composés d'un corps cellulaire (ou soma) d'où partent des prolongements cytoplasmiques de deux sortes, les dendrites (habituellement nombreux et très courts) et un filament de longueur très variable, toujours unique, l'axone (ou cylindraxe)** graet eo an holl neuronoù gant ur c'horf kellig (pe soma) mac'h a kuit dioutañ daou seurt astennoù sitoplasmek, an dendritoù (niverus ha berr-tre da gustum) hag un neudennig liesseurt-tre he hirder ha dalc'hmat he-unan, an akson ○ **chaque neurone est unique en fonction de sa position dans le système nerveux et des connexions qu'il établit** unik eo pep neuron diouzh e lec'hiadur er sistem nervennel ha diouzh ar c'hevreadennoù a ra ○ **les neurones matures ne se divisent pas et leur nombre total est déterminé très tôt dans la vie de l'individu** an neuronoù meür ne rannont ket ha determinet eo abred-tre o niver hollat en buhez un hinienn

**neuron artifisiel** *g.* neurone artificiel [*intelligence artificielle ◊ unité de base d'un réseau de neurones artificiels, à plusieurs entrées et une sortie et qui simule certaines propriétés du neurone biologique*] [en. artificial neuron] ○ **les inventeurs du neurone artificiel se sont inspirés du neurone biologique en tentant de lui donner un modèle mathématique** kemer skouer diwar an neuronoù biologel o deus graet ivanterien an neuronoù artifisiel dre glask reiñ dezhe ur model matematikel ○ **la valeur de sortie du neurone artificiel est une fonction non linéaire, généralement à seuil, d'une combinaison de valeurs d'entrée dont les paramètres sont ajustables** bez' ec'h eo talvoud diskas un neuron artifisiel ur fonksion nann-lineel, peurvuiañ gant un treuzoù, eus ur c'hombinadur talvoudoù enkas a c'heller reizhañ o farametroù

**neuron bipolel** *g.* neurone bipolaire [*biologie, médecine ◊ neurone possédant deux prolongements (un axone et un seul dendrite) disposés de façon diamétralement opposée*] [en. bipolar neuron]

**neuron etrelakaet** *g.* neurone intercalaire [*biologie, médecine ◊ ou interneurone*] [en. interneuron / intercalary neuron / intercalated neuron]

**neuron kangrenn** *g.* neurone ganglionnaire [*biologie, médecine ◊ ou cellule ganglionnaire - cellule nerveuse de la rétine, formant le troisième maillon de la voie optique*] [en. ganglion neuron / ganglion cell]

**neuron korteksel** *g.* neurone cortical [*biologie, médecine ◊ neurone du cortex cérébral*] [en. cortical neuron]

**neuron korteksel aferant** *g.* neurone cortical afférent [*biologie, médecine ◊ neurone du cortex cérébral qui reçoit l'information de sites périphériques du système nerveux*] [en. afferent cortical neuron]

**neuron korteksel degas** *g.* neurone cortical afférent [*biologie, médecine ◊ neurone du cortex cérébral qui reçoit l'information de sites périphériques du système nerveux*] [en. afferent cortical neuron]

**neuron korteksel eferant** *g.* neurone cortical efférent [*biologie, médecine ◊ neurone du cortex cérébral qui envoit l'information vers des sites périphériques du système nerveux*] [en. efferent cortical neuron]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**neuron korteksel kas** *g.* neurone cortical efférent [*biologie, médecine ◊ neurone du cortex cérébral qui envoit l'information vers des sites périphériques du système nerveux*] [en. efferent cortical neuron]

**neuron melezour** *g.* neurone miroir [*biologie, médecine ◊ neurone moteur jouant un rôle dans l'apprentissage par imitation et dans l'empathie*] [en. mirror neurone]

**neuron motor** *g.* motoneurone [*biologie, médecine ◊ ou neurone moteur - neurone dont le corps cellulaire est situé dans le système nerveux central, qui conduit l'influx nerveux vers la périphérie, notamment vers les fibres musculaires squelettiques*] [en. motor neuron / motoneuron]

**neuron motor** *g.* neurone moteur [*biologie, médecine ◊ ou motoneurone - neurone dont le corps cellulaire est situé dans le système nerveux central, qui conduit l'influx nerveux vers la périphérie, notamment vers les fibres musculaires squelettiques*] [en. motor neuron / motoneuron]

**neuron multipolel** *g.* neurone multipolaire [*biologie, médecine ◊ neurone particulièrement abondant dans l'organisme et qui possède un seul axone et de nombreux dendrites aux dispositions très variables*] [en. multipolar neuron]

**neuron piramidel** *g.* neurone pyramidal [*biologie, médecine ◊ neurone efférent du cortex moteur*] [en. pyramidal neuron]

**neuron postsinapsek** *g.* neurone postsynaptique [*biologie, médecine ◊ neurone qui transmet l'information sous forme électrique*] [en. postsynaptic neuron]

**neuron raksinapsek** *g.* neurone présynaptique [*biologie, médecine ◊ cellule chargée de transférer le message nerveux situé avant la synapse, qui est la zone qui transmet le signal électrique entre deux neurones*] [en. presynaptic neuron]

**neuron santadurel** *g.* neurone sensitif [*biologie, médecine ◊ ou neurone sensoriel - neurone qui transmet aux centres nerveux des stimuli extéroceptifs, intéroceptifs et nociceptifs*] [en. sensory neuron]

**neuron santadurel** *g.* neurone sensoriel [*biologie, médecine ◊ ou neurone sensitif - neurone qui transmet aux centres nerveux des stimuli extéroceptifs, intéroceptifs et nociceptifs*] [en. sensory neuron]

**neuronel** *ag.* neuronal [*biologie, médecine ◊ qui se rapporte, qui appartient au neurone*] [en. neuronal] ○ **réseau neuronal** rouedad neuronel

**neuronel** *ag.* neuronique [*biologie, médecine ◊ qui se rapporte, qui appartient au neurone*] [en. neuronal] ○ **connexion neuronique** kevreadenn neuronek ○ **circuit neuronique** roudad neuronel

**neuroneuronel** *ag.* neuroneuronique [*médecine ◊ entre deux neurones*] [en. neuroneuronal] ○ **synapse neuroneuronique** sinaps neuroneuronel

**neuronoù** *ep.* neuronal [*biologie, médecine ◊ qui se rapporte, qui appartient au neurone*] [en. neuronal] ○ **réseau neuronal** rouedad neuronoù

**neuropatek** *ag.* neuropathique [*médecine ◊ relatif à la neuropathie*] [en. neuropathic] ○ **douleur neuropathique** poan neuropatek

**neuropatiezh** *gw.* -où neuropathie [*médecine ◊ affection du système nerveux*] [en. neuropathy]

**neuropatologel** *ag.* neuropathologique [*médecine ◊ relatif à la neuropathologie*] [en. neuropathologic / neuropathological] ○ **examen neuropathologique** peursell neuropatologel

**neuropatologiezh** *gw.* -où neuropathologie [*médecine ◊ branche de la pathologie qui traite des maladies du système nerveux*] [en. neuropathology]

**neuropatologour** *g.* -ien neuropathologiste [*médecine ◊ médecin spécialiste des maladies du système nerveux*] [en. neuropathologist]

**neuroplastikelezh** *gw.* -ioù neuroplasticité [*biologie, médecine ◊ plasticité neuronale*] [en. neuroplasticity / neural plasticity / neuronal plasticity]

**neuroprotezenn** *gw.* -où neuroprothèse [*médecine, nanotechnologie ◊ ou prothèse neuronale - appareil destiné à rétablir une connexion nerveuse liée le plus souvent à une fonction motrice*] [en. neuroprosthesis / neural prosthesis / neuronal prosthesis]

**neuropsikiatrek** *ag.* neuropsychiatrique [*médecine ◊ relatif à la neuropsychiatrie*] [en. neuropsychiatric] ○ **trouble neuropsychiatrique** trubuilh neuropsikiatrek

**neuropsikiatriezh** *gw.* -où neuropsychiatrie [*médecine ◊ branche de la médecine qui se consacre à l'étude et au traitement des troubles mentaux et nerveux*] [en. neuropsychiatry]

**neuropsikiatrour** *g.* -ien neuropsychiatre [*médecine ◊ médecin spécialiste de la neuropsychiatrie*] [en. neuropsychiatrist]

**neurosantadurel** *ag.* neurosensoriel [*biologie, médecine ◊ qui concerne le système nerveux et les organes des sens*] [en. neurosensory] ○ **cellule neurosensorielle** kellig neurosantadurel

**neurosekretadur** *g.* -ioù neurosécrétion [*biologie, médecine ◊ sécrétion par certaines cellules des centres nerveux de produits ayant une action hormonale*] [en. neurosecretion]

**neuroskeudenniñ** *av.* neuro-imagerie [*médecine ◊ ou imagerie cérébrale - ensemble des méthodes d'imagerie médicale du cerveau*] [en. neuroimaging]

**neuroskiantoù** *gw.* neurosciences [*médecine ◊ ensemble des disciplines scientifiques et cliniques qui ont pour objet l'étude de la structure et du fonctionnement du système nerveux, de leurs niveaux les plus fondamentaux jusqu'aux plus intégrés*] [en. neurosciences]

**neurosurjian** *g.* -ed neurochirurgien [*médecine ◊ spécialiste de la neurochirurgie*] [en. neurosurgeon]

**neurosurjianel** *ag.* neurochirurgical [*médecine ◊ relatif à la neurochirurgie*] [en. neurosurgical] ○ **robot neurochirurgical** robot neurosurjianel

**neurosurjianerezh** *g.* neurochirurgie [*médecine ◊ discipline chirurgicale qui est consacrée aux maladies et aux lésions du système nerveux central et périphérique*] [en. neurosurgery]

**neurotoksek** *ag.* neurotoxique [*biologie ◊ se dit des agents qui empoisonnent ou détruisent le tissu nerveu*] [en. neurotoxic / nerve] ○ **agent neurotoxique** ajant neurotoksek ○ **effet neurotoxique** efed neurotoksek ○ **gaz neurotoxique** gaz neurotoksek

**neurotoksin** *g.* -où neurotoxine [*biologie ◊ toxine qui agit sur le système nerveux*] [en. neurotoxin]

**neurotreuzkas** *g.* -où neurotransmission [*biologie, médecine ◊ ou neuromédiation - passage de l'influx nerveux, au niveau des synapses, d'un neurone à un autre ou d'un neurone à une cellule sensorielle, glandulaire ou musculaire*] [en. neurotransmission / synaptic transmission / neuromediation]

**neurotreuzkaser** *g.* médiateur chimique [*biologie, médecine ◊ ou neurotransmetteur - molécule chimique qui assure la transmission des messages d'un neurone à l'autre*] [en. chemical mediator / neurotransmitter]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**neurotreuzkaser** *g.* -ioù neurotransmetteur [*biologie, médecine ◊ ou neuromédiateur - molécule chimique qui assure la transmission des messages d'un neurone à l'autre*] [en. neurotransmitter / mediator / transmitter substance]

**neurotreuzkaser parasimpatek** *g.* neurotransmetteur parasympathique [*biologie, médecine*] [en. parasympathetic neurotransmitter]

**neurotreuzkaser simpatek** *g.* neurotransmetteur sympathique [*biologie, médecine*] [en. sympathetic neurotransmitter]

**neurotrofek** *ag.* neurotrophique [*biologie, médecine ◊ responsable de la croissance et de la survie des neurones en développement et de l'entretien des neurones matures*] [en. neurotrophic] ○ **facteur neurotrophique** faktor neurotrofek

**neurovejetativel** *ag.* neurovégétatif [*médecine, anatomie ◊ relatif au système nerveux autonome ou végétatif*] [en. neurovegetative] ○ **système neurovégétatif** sistem neurovejetativel

**neuruladur** *g.* -ioù neurulation [*biologie, médecine ◊ mise en place de l'ébauche du système nerveux central, sous la forme du tube neural*] [en. neurulation]

**neutral** *ag.* indifférent [*physique ◊ neutre (électrode...)*] [en. neutral] ○ **solvant indifférent** disolver neutral

**neutral** *ag.* neutre [*sciences, technique ◊ qui n'est caractérisé ni dans un sens ni dans le sens contraire*] [en. neutral] ○ **milieu neutre** metoù neutral

**neutral** *ag.* neutre [*linguistique, phonation ◊ ou épicène, non-genré - se dit d'un mot qui désigne ou caractérise une personne et qui a la même forme au genre masculin et au genre féminin*] [en. epicene / gender-neutral] ○ **langage neutre** lavar neutral

**neutralder** *g.* -ioù neutralité [*sciences, technique ◊ caractère neutre*] [en. neutrality] ○ **neutralité chimique d'une solution** neutralder kimiek un disolvadenn

**neutralizadur / neutralizañ** *g.* -ioù, *av.* neutralisation [*sciences, technique ◊ fait de rendre neutre*] [en. neutralization] ○ **neutralisation d'un antigène** neutralizadur un enepgen

**neutralizañ** *v.* neutraliser [*sciences, technique ◊ rendre neutre*] [en. neutralize] ○ **neutraliser un acide par une base** neutralizañ un drenkenn gant ur vazenn ○ **neutraliser un antigène** neutralizañ un enepgen

**neutrino** *g.* -ioù neutrino [*physique ◊ particule élémentaire stable, de charge électrique nulle, de masse nulle, ou quasi nulle, mais transportant de l'énergie et ayant très peu d'interactions avec la matière*] [en. neutrino] ○ **il existe trois formes de neutrinos, le neutrino électronique, le neutrino muonique et le neutrino tauique** tri seurt neutrinoioù a zo : an neutrino elektron, an neutrino muon hag an neutrino to

**neutrino elektron** *g.* neutrino électron [*physique ◊ ou neutrino électronique*] [en. electron neutrino]

**neutrino elektron** *g.* neutrino électronique [*physique ◊ ou neutrino électron*] [en. electron neutrino]

**neutrino muon** *g.* neutrino muon [*physique ◊ ou neutrino muonique*] [en. muon neutrino]

**neutrino muon** *g.* neutrino muonique [*physique ◊ ou neutrino muon*] [en. muon neutrino]

**neutrino to** *g.* neutrino tau [*physique ◊ ou neutrino tauique*] [en. tau neutrino]

**neutrino to** *g.* neutrino tauique [*physique ◊ ou neutrino tau*] [en. tau neutrino]

**neutrofil** *g.* -où neutrophile [*biologie, médecine ◊ ou granulocyte neutrophile - type le plus abondant de globules blancs chez les mammifères et forment une partie essentielle du système immunitaire*] [en. neutrophil / neutrophil granulocyte]

**neutrofilek** *ag.* neutrophile [*botanique ◊ qui croît de préférence sur les sols neutres*] [en. neutrophilic] ○ **espèce neutrophile.** spesad neutrofilek

**neutrofilek** *ag.* neutrophile [*biologie ◊ se dit des cellules ayant une affinité pour les colorants à la fois acides et basiques*] [en. neutrophilic / neutrophil] ○ **granulocyte neutrophile** granulosit neutrofilek

**neutron** *g.* -où neutron [*physique ◊ particule élémentaire électriquement neutre, constitutive de tous les noyaux atomiques, sauf du noyau d'hydrogène normal*] [en. neutron]

**neutronek** *ag.* neutronique [*physique ◊ relatif au neutron*] [en. neutron] ○ **la diffraction neutronique est une des techniques de base pour étudier les propriétés magnétiques de la matière condensée** an difraktadur neutronek eo unan eus an teknikoù diazez implijet evit studiañ perzhioù magnetek ar materi kondenset

**neuz** *gw.* -ioù allure [*sciences ◊ aspect général, apparence, style*] [en. look / aspect / appearance] ○ **allure d'un phénomène** neuz ur fenomen ○ **allure d'une courbe au voisinage d'un point** neuz ur grommenn en amezegezh ur poent

**neuz** *gw.* -ioù apparence [*généralité ◊ aspect, forme*] [en. appearance / look / aspect] ○ **apparence lisse d'une surface** neuz lintr ur gorre ○ **apparence rugueuse d'une surface** neuz garv ur gorre

**neuz** *gw.* -ioù aspect [*généralité ◊ apparence, allure, forme*] [en. aspect / look / appearance] ○ **aspect physique** neuz fizikel ○ **changer d'aspect** cheñch neuz

**neuz** *gw.* -ioù ligne [*sciences, technique ◊ allure physique, silhouette*] [en. figure / aspect] ○ **ligne aérodynamique d'une voiture** neuz aerodinamikel ur wetur

**neuz** *gw.* -ioù physique [*médecine ◊ apparence d'une personne*] [en. look / physical appearance]

**neuz** *gw.* -ioù plastique [*médecine, anatomie ◊ ensemble des formes du corps humain*] [en. physique / figure]

**neuz spektrel** *gw.* profil spectral [*physique ◊ allure du spectre d'une source de lumière*] [en. spectral profile]

**neuz ur prenestr** *gw.* apparence d'une fenêtre [*informatique ◊ affichage*] [en. appearance of a window]

**neuze** *ad.* conséquence (en) [*logique ◊ ou par conséquent - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / therefore / hence]

**neuze** *ad.* conséquent (par) [*logique ◊ ou en conséquence - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / as a result / therefore / hence]

**neuze** *ad.* alors [*logique ◊ en conséquence, de ce fait*] [en. then] ○ **si x est plus grand que 1 alors y est plus petit que 5** mard eo x brasoc'h eget 1 neuze y a zo bihanoc'h eget 5

**nev skorneg** *gw.* auge glacière [*géologie ◊ vallée glaciaire (ancien lit de glacier) présentant des flancs raides et un fond plus ou moins plat (en forme d'auge)*] [en. glacial trough]

**nevez** *g.* -où grande marée [*océanographie ◊ ou marée de vive eau - marée d'amplitude maximale qui suit le deuxième et le quatrième quartier de la Lune, c'est-à-dire la nouvelle et la pleine Lune (syzygies)*] [en. spring tide]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nevez** *g.* marée de vive eau [*océanographie ◊ ou grande marée - marée d'amplitude maximale qui suit le deuxième et le quatrième quartier de la Lune, c'est-à-dire la nouvelle et la pleine Lune (syzygies)*] [en. spring tide]

**nevez** *ep.* émergent [*sciences ◊ qui est nouveau, qui apparaît*] [en. emergent] ○ **technologie émergente** teknologiezh nevez

**nevez** *ag.* jeune [*biologie ◊ nouveau, récent : cellules...*] [en. young / new / early] ○ **jeune cellule** kellig nevez

**nevez furmet** *ag.* néoformé [*biologie, médecine ◊ résultant d'une néoformation*] [en. newly formed] ○ **tissu néoformé** gwiad nevez stummet

**nevez furmet** *ag.* néoformé [*géologie ◊ résultant d'une néoformation*] [en. newly formed] ○ **minéraux néoformés** mineraloù nevez furmet

**nevez stummet** *ag.* néoformé [*géologie ◊ résultant d'une néoformation*] [en. newly formed] ○ **minéraux néoformés** mineraloù nevez furmet

**nevez stummet** *ag.* néoformé [*biologie, médecine ◊ résultant d'une néoformation*] [en. newly formed] ○ **tissu néoformé** gwiad nevez stummet

**nevezadenn** *gw.* -où innovation [*sciences, technique ◊ une - nouveauté*] [en. innovation]

**nevezadenn** *gw.* -où innovation [*botanique ◊ pousse stérile sur la même souche que la pousse fertile*] [en. innovation] ○ **innovations steriles** nevezadennoù steril

**nevezadenn** *gw.* -où nouveauté [*sciences, technique ◊ une - innovation*] [en. innovation / novelty] ○ **nouveauté technologique** nevezadenn deknologel

**nevezadenn emdroadurel** *gw.* innovation évolutive [*biologie ◊ innovation génétique qui entraîne une modification d'un caractère (phénotype) qui va se révéler avantageuse vis-à-vis de la sélection naturelle*] [en. evolutionary innovation]

**nevezadur cheñchamant bras** *g.* innovation de rupture [*sciences, technique ◊ ou technologie de rupture - nouveaux procédés et nouvelles techniques qui ont des répercussions importantes sur l'utilisation de technologies plus anciennes, pouvant entraîner leur disparition*] [en. disruptive technology / disruptive innovation]

**nevezadur genetikel** *g.* innovation génétique [*biologie ◊ différenciation des individus d'une même espèce grâce à des allèles différents*] [en. genetic innovation]

**nevezadur genetikel ankivil** *g.* innovation génétique aléatoire [*biologie*] [en. random genetic innovation]

**nevezadur gwellaat** *g.* innovation habilitante [*sciences, technique ◊ ou technologie habilitante - ensemble de nouveaux procédés et de nouvelles techniques qui permettent le développement et l'amélioration de technologies déjà existantes*] [en. enabling innovation / enabling technology]

**nevezadur kendalc'huster** *g.* innovation de continuité [*sciences, technique ◊ ou technologie de continuité - ensemble de nouvelles techniques et de nouveaux procédés qui sont mis en œuvre afin d'améliorer continuellement celles et ceux qu'une entreprise ou un organisme utilise*] [en. sustaining innovation / sustaining technology]

**nevezadur teknologel** *g.* innovation technologique [*sciences, technique ◊ ensemble de nouvelles techniques et de nouveaux procédés créés et mis en œuvre en relation avec des technologies déjà existantes*] [en. technological innovation / technology innovation]

**nevezadur / neveziñ** *g.* -ioù, *av.* innovation [*sciences, technique ◊ fait d'innover*] [en. innovation] ○ **capacité d'innovation d'une entreprise** barregezh neveziñ ur gompagnunezh

**nevez-amzer** *n.* printemps [*science de l'atmosphère ◊ saison qui succède à l'hiver, caractérisée par la renaissance de la végétation*] [en. spring]

**nevezenn** *gw.* -où mise à jour [*informatique ◊ opération consistant à déployer une version d'un logiciel qui comporte des corrections ou des modifications mineures par rapport à la version précédente*] [en. update / release] ○ **la dernière mise à jour du logiciel est sortie** deuet eo er-maez nevezenn diwezhañ ar poellad

**nevezenn** *gw.* -où pousse [*botanique ◊ jet de plante*] [en. shoot / sprout]

**nevezer** *g.* -ien innovateur [*sciences, technique ◊ personne qui innove*] [en. innovator]

**nevezfurmidigezh** *gw.* -ioù néoformation [*géologie ◊ constitution de nouveaux minéraux*] [en. neoformation]

**nevezfurmidigezh** *gw.* -ioù néoformation [*biologie, médecine ◊ formation de tissus nouveaux, de structure normale ou anormale*] [en. neoformation]

**nevez-ganet (an)** *ep.* néonatal [*médecine ◊ relatif au nouveau-né*] [en. neonatal] ○ **médecine néonatale** medisinerezh an nevez-ganet ○ **maladies néonatales** kleñvedoù an nevez-ganet ○ **pédiatrie néonatale** pediatriezh an nevez-ganet

**nevez-genel** *ep.* néonatal [*médecine ◊ relatif au nouveau-né*] [en. neonatal] ○ **période néonatale** prantad nevez-genel

**neveziñ** *v.* innover [*sciences, technique ◊ introduire quelque chose de nouveau, inventer, trouver*] [en. innovate]

**nevezus** *ag.* innovant [*sciences, technique ◊ ou innovateur - qui innove*] [en. innovative / innovatory / forward-looking] ○ **projet innovant** raktres nevezus ○ **produit innovant** produ nevezus

**nevezus** *ag.* innovateur [*sciences, technique ◊ ou innovant - qui innove*] [en. innovative / innovatory / forward-looking] ○ **projet innovant** raktres nevezus ○ **produit innovant** produ nevezus

**nevralgek** *gw.* névralgique [*médecine ◊ relatif à la névralgie*] [en. neuralgic]

**nevralgia krural / nevralgiezh krural** *g., gw.* névralgie crurale [*médecine ◊ douleur de la face antérieure de la cuisse*] [en. crural neuralgia]

**nevralgia / nevralgiezh** *g.* -où, *gw.* -où névralgie [*médecine ◊ douleur spontanée ou provoquée, continue ou paroxystique, ressentie sur le parcours d'un nerf sensitif ou dans le territoire qu'il innerve*] [en. neuralgia]

**nevropter** *g.* -ed névroptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Névroptères*] [en. nevropteran]

**Nevroptera** *g.* Nevroptera / Névroptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Nevroptera]

**nevrotek** *ag.* névrosé [*médecine, psychologie ◊ qui est atteint de névrose*] [en. neurotic] ○ **personne névrosée** den nevrotek

**nevrotek** *ag.* névrotique [*médecine, psychologie ◊ relatif à la névrose ; qui a les caractères de la névrose*] [en. neurotic] ○ **angoisse névrotique** anken nevrotek

**nevroz** *g.* -où névrose [*médecine, psychologie ◊ trouble caractérisé par des dérèglements affectifs et émotionnels, sans altération des fonctions mentales*] [en. neurosis]

**nevroz fobek** *g.* névrose phobique [*médecine ◊ affection névrotique dont la symptomatologie consiste essentiellement en phobies*] [en. phobic neurosis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nevroz sorc'hennus** *g.* névrose obsessionnelle [*médecine ◊ existence permanente d'idées, de sentiments et de conduites occasionnant un conflit anxieux chez les sujets*] [en. obsessional neurosis]
**newton** *g.* newton [*physique ◊ unité de force - symbole: N*] [en. newton]
**newtonian** *ag.* newtonien [*mathématiques ◊ relatif à Newton, à sa doctrine, à ses théories*] [en. newtonian] ○ **référentiel newtonien** referañser newtonian
**nezañ** *v.* tordre [*physique, mécanique ◊ déformer un corps par une rotation s'exerçant dans le sens transversal*] [en. twist / wring] ○ **tordre un fil** nezañ un neudenn
**nezenn** *gw.* -où, nez lente [*zoologie ◊ oeuf de poux*] [en. nit]
**nezerez** *gw.* -ioù écoute [*marine, nautisme ◊ cordage permettant d'orienter et d'amarrer une voile*] [en. sheet]
**nezerez vras** *gw.* écoute de grand-voile [*marine, nautisme ◊ cordage permettant d'orienter et d'amarrer une grand-voile*] [en. mainsheet]
**niasin** *g.* -où niacine [*biochimie ◊ ou vitamine PP, vitamine B3 - vitamine qui baisse la concentration de cholestérol dans le sang et qui intervient également dans le bon fonctionnement du système nerveux*] [en. niacin / vitamin B3 / vitamin PP]
**nihoniom** *g.* nihonium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Nh - numéro atomique 113 - correspond à l'ununtrium (Uut) de la dénomination systématique de l'UICPA*] [en. nihonium]
**nij** *g.* -où vol [*sciences, technique ◊ action de se mouvoir dans l'air, dans l'espace (oiseau, aéronef, astronef)*] [en. flight] ○ **le vol de dix heures pour Paris** an nij dek eur da Baris ○ **un vol de six heures** un nij a c'hwec'h eurvezh ○ **il y a trois heures de vol entre la ville A et la ville B** teir eurvezh nij a zo etre ar gêr A hag ar gêr B
**nij** *ep.* aérien [*aéronautique, transport ◊ utilisant le vol aérien*] [en. air] ○ **ligne aérienne** linenn-nij
**nij a-blaen** *g.* vol en palier [*aéronautique ◊ ou vol horizontal*] [en. level flight]
**nij a-blaen** *g.* vol horizontal [*aéronautique ◊ ou vol en palier*] [en. level flight]
**nij akrobatek** *g.* vol acrobatique [*aéronautique ◊ manœuvre effectuée intentionnellement par un aéronef, comportant un changement brusque d'assiette, une position anormale ou une variation anormale de la vitesse*] [en. acrobatic flight]
**nij aototroial** *g.* vol en autorotation [*aéronautique ◊ mouvement de rotation sur lui-même d'un hélicoptère*] [en. autorotation flight]
**nij arsavel** *g.* vol stationnaire [*aéronautique ◊ régime du vol qui correspond à l'équilibre de l'appareil immobile et soumis à deux forces égales et opposées, à savoir la résultante aérodynamique et le poids de l'appareil*] [en. stationary flight / hovering flight]
**nij dall** *g.* vol sans visibilité [*aéronautique ◊ vol aux instruments de bord afin de voler avec précision par visibilité réduite*] [en. blind flight]
**nij diabarzh-bro** *g.* vol intérieur [*aéronautique, transport ◊ vol effectué par un transporteur aérien entre des points situés dans les limites des frontières d'un pays*] [en. domestic flight]
**nij diouzh deiz** *g.* vol de jour [*aéronautique, transport*] [en. day flight]
**nij diouzh noz** *g.* vol de nuit [*aéronautique, transport*] [en. night flight]
**nij diroudet** *g.* vol dérouté [*aéronautique, transport ◊ vol dont la destination est modifiée*] [en. diverted flight]
**nij distro** *g.* vol retour [*aéronautique, transport*] [en. return flight / home flight]
**nij dre welet** *g.* vol à vue [*aéronautique ◊ technique de pilotage qui consiste à manœuvrer un aéronef sans instruments, lorsque les conditions atmosphériques le permettent*] [en. visual flight]
**nij er spas** *g.* vol spatial [*astronautique ◊ déplacement dans l'espace extra-terrestre*] [en. space flight]
**nij esae** *g.* vol d'essai [*aéronautique ◊ tout vol effectué pour vérifier un élément quelconque ou l'avion lui-même*] [en. test flight / trial flight]
**nij etrekevandirel** *g.* vol intercontinental [*aéronautique ◊ vol entre deux continents*] [en. intercontinental flight]
**nij etreplanedel** *g.* vol interplanétaire [*astronautique ◊ déplacement d'un engin spatial en direction d'une planète*] [en. interplanetary flight]
**nij fretet** *g.* vol affrété [*aéronautique, transport ◊ ou vol nolisé, vol d'affrètement*] [en. charter flight]
**nij fretet** *g.* vol d'affrètement [*aéronautique, transport ◊ ou vol nolisé, vol affrété*] [en. charter flight]
**nij fretet** *g.* vol nolisé [*aéronautique, transport ◊ ou vol d'affrètement, vol affrété*] [en. charter flight]
**nij gant reizhoù** *g.* vol aux instruments [*aéronautique ◊ technique de pilotage qui nécessite l'utilisation d'instruments de navigation, de pilotage et de communication*] [en. instrument flight]
**nij gant tud** *g.* vol habité [*astronautique ◊ vol d'un vaisseau spatial transportant un équipage*] [en. manned flight]
**nij gortoz** *g.* vol d'attente [*aéronautique ◊ vol en attente d'atterrissage*] [en. holding flight]
**nij hep gwelet** *g.* vol sans visibilité [*aéronautique ◊ vol aux instruments de bord afin de voler avec précision par visibilité réduite*] [en. blind flight]
**nij hep paouez** *g.* vol sans escale [*aéronautique ◊ ou vol direct - vol d'un point à un autre sans atterrissage intermédiaire*] [en. non-stop flight]
**nij hir diraez** *g.* vol à grande distance [*aéronautique ◊ ou vol à longue distance*] [en. long-range flight]
**nij hir diraez** *g.* vol à longue distance [*aéronautique ◊ ou vol à grande distance*] [en. long-range flight]
**nij horizontalek** *g.* vol en palier [*aéronautique ◊ ou vol horizontal*] [en. level flight]
**nij horizontalek** *g.* vol horizontal [*aéronautique ◊ ou vol en palier*] [en. level flight]
**nij IFR** *g.* vol IFR [*aéronautique ◊ une des techniques de vol aux instruments*] [en. IFR flight]
**nij ingal** *g.* vol régulier [*aéronautique, transport ◊ vol correspondant à l'exploitation commerciale d'un itinéraire déterminé, à horaire régulier*] [en. routine flight]
**nij izel** *g.* rase-mottes [*aéronautique ◊ vol près du sol*] [en. low flying / hedge-hopping]
**nij izel** *g.* vol à basse altitude [*aéronautique ◊ vol à une altitude inférieure à celle d'un avion de ligne*] [en. low flight]
**nij kelc'hiek** *g.* vol circulaire [*aéronautique*] [en. orbit flight]
**nij kevreet** *g.* vol avec correspondance [*aéronautique, transport ◊ vol qui implique un changement d'appareil à l'aéroport de transit*] [en. connecting flight]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nij kompez** *g.* vol en régime stabilisé [*aéronautique ◊ vol de croisière*] [en. steady flight]
**nij mont** *g.* vol aller [*aéronautique, transport*] [en. flight out / outward flight / one-way flight]
**nij mont-distro** *g.* vol aller-retour [*aéronautique, transport*] [en. ound-trip flight]
**nij parabolek** *g.* vol parabolique [*aéronautique, astronautique ◊ vol de trajectoire parabolique, permettant de simuler la gravité zéro*] [en. parabolic flight] ○ **l'avion a effectué un vol parabolique** an aerlestr en deus graet un nij parabolek
**nij pell** *g.* vol à grande distance [*aéronautique ◊ ou vol à longue distance*] [en. long-range flight]
**nij pell** *g.* vol à longue distance [*aéronautique ◊ ou vol à grande distance*] [en. long-range flight]
**nij pignat** *g.* vol ascendant [*aéronautique ◊ ou vol ascensionnel - vol qui progresse en montant*] [en. ascending flight]
**nij pignat** *g.* vol ascensionnel [*aéronautique ◊ ou vol ascendant - vol qui progresse en montant*] [en. ascending flight]
**nij plavet** *g.* vol plané [*sciences, technique ◊ d'un aéronef, d'un oiseau*] [en. gliding]
**nij reoliek** *g.* vol régulier [*aéronautique, transport ◊ vol correspondant à l'exploitation commerciale d'un itinéraire déterminé, à horaire régulier*] [en. routine flight]
**nij rez-douar** *g.* rase-mottes [*aéronautique ◊ vol près du sol*] [en. low flying / hedge-hopping]
**nij spasel** *g.* vol spatial [*astronautique ◊ déplacement dans l'espace extra-terrestre*] [en. space flight]
**nij stabilaet** *g.* vol en régime stabilisé [*aéronautique ◊ vol de croisière*] [en. steady flight]
**nij test** *g.* vol d'essai [*aéronautique ◊ tout vol effectué pour vérifier un élément quelconque ou l'avion lui-même*] [en. test flight / trial flight]
**nij uhel** *g.* vol à haute altitude [*aéronautique*] [en. high flight]
**nij war-draoñ** *g.* vol descendant [*aéronautique*] [en. descending flight]
**nij war-eeun** *g.* vol direct [*aéronautique, transport ◊ ou vol sans escale - vol sans arrêt intermédiaire*] [en. direct flight]
**nij war-grec'h** *g.* vol ascendant [*aéronautique ◊ ou vol ascensionnel - vol qui progresse en montant*] [en. ascending flight]
**nij war-grec'h** *g.* vol ascensionnel [*aéronautique ◊ ou vol ascendant - vol qui progresse en montant*] [en. ascending flight]
**nij war-wel** *g.* vol à vue [*aéronautique ◊ technique de pilotage qui consiste à manœuvrer un aéronef sans instruments, lorsque les conditions atmosphériques le permettent*] [en. visual flight]
**nijal** *v.* voler [*sciences, technique ◊ se mouvoir dans l'air*] [en. fly]
**nijal izel** *v.* voler en rase-mottes [*aéronautique ◊ voler près du sol*] [en. fly low / fly at low altitude / hedgehop]
**nijal kuit** *v.* envoler (s') [*zoologie ◊ décoller (oiseau, insecte)*] [en. fly off / fly away]
**nijal rez an douar** *v.* déplacer au ras du sol (se) [*sciences, technique ◊ voler très bas : engin volant, insecte, oiseau*] [en. graze / skim]
**nijal rez an douar** *v.* voler en rase-mottes [*aéronautique ◊ voler près du sol*] [en. fly low / fly at low altitude / hedgehop]
**nijer** *g.* -ien aviateur [*aéronautique ◊ personne qui pilote un avion, appartient au personnel navigant de l'aviation*] [en. pilot / aviator / airman]
**nijerez** *gw.* -ed aviatrice [*aéronautique ◊ femme qui pilote un avion, appartient au personnel navigant de l'aviation*] [en. pilot]
**nijerezh** *g.* -ioù aviation [*aéronautique ◊ locomotion ou navigation par la voie des airs*] [en. aviation / flying]
**nijerezh koñvers** *g.* aviation commerciale [*aéronautique ◊ transport civil de passagers et de marchandises*] [en. commercial aviation]
**nijerezh morlu** *g.* aéronautique navale [*armée ◊ ou aviation navale - composante aérienne d'une marine militaire*] [en. naval aviation force]
**nijerezh morlu** *g.* aviation navale [*armée ◊ ou aéronautique navale - composante aérienne d'une marine militaire*] [en. naval aviation force]
**nijerezh sivil** *g.* aviation civile [*aéronautique ◊ transport civil de passagers et de marchandises*] [en. civil aviation]
**nikel** *g.* nickel [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ni*] [en. nickel]
**nikeladur** *g.* -ioù nickelage [*chimie ◊ application d'une couche de nickel sur une surface métallique*] [en. nickel plating]
**nikeliferus** *ag.* nickélifère [*physique ◊ qui contient du nickel*] [en. nickeliferous / nickel-bearing] ○ **magnétite nickélifère** magnetit nikeliferus
**nikotin** *g.* nicotine [*chimie ◊ alcaloïde toxique du tabac*] [en. nicotine]
**nikotinamid** *g.* -où nicotinamide [*biochimie ◊ amide dérivé de l'acide nicotinique*] [en. nicotinamide]
**nikotinamid adenin dinukleotid / NAD** *g.* nicotinamide adénine dinucléotide / NAD [*biochimie ◊ coenzyme intervenant dans les mécanismes d'oxydo-réduction (glycolyse, oxydations respiratoires terminales, réductions de l'azote) en agissant comme agent de transfert d'hydrogène et d'électrons*] [en. nicotinamide adenine dinucleotide / NAD]
**nikotinek** *ag.* nicotinique [*chimie ◊ relatif à la nicotine*] [en. nicotinic] ○ **récepteur nicotinique** resever nikotinek
**nikrom** *g.* nichrome [*chimie ◊ alliage de fer, de nickel et de cobalt*] [en. nichrome]
**nilon** *g.* ioù nylon [*chimie ◊ matière synthétique appartenant à la famille des polyamides*] [en. nylon]
**nilpotañs** *gw.* -où nilpotence [*mathématiques ◊ élévation d'un élément à la puissance d'un certain entier strictement positif qui donne un résultat nul*] [en. nilpotency]
**nilpotant** *ag.* nilpotent [*mathématiques ◊ se dit d'un élément qui, élevé à la puissance d'un certain entier strictement positif, est nul*] [en. nilpotent] ○ **matrice nilpotente** matris nilpotant ○ **groupe nilpotent** stroll nilpotant
**nilradikal** *g.* -où nilradical [*mathématiques ◊ intersection d'idéaux premiers correspondant à un ensemble d'éléments nilpotents*] [en. nilradical]
**nimbostratus** *g.* -où nimbostratus [*science de l'atmosphère ◊ nuage à grande extension verticale*] [en. nimbostratus] ○ **les nimbostratus sont des nuages de grande extension verticale et gris formant des couches épaisses** koumoulennoù a vent uhel ha gris e gwiskadoù tev eo an nimbostratusoù
**nimbus** *g.* -où nimbus [*science de l'atmosphère ◊ gros nuage sombre aux contours déchiquetés*] [en. nimbus]
**nimfel** *ag.* nymphal [*zoologie ◊ relatif aux nymphes d'insectes*] [en. nymphal] ○ **stade nymphal** stad nimfel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nimfenn** *gw.* -où nymphe [*zoologie ◊ dernier stade d'un insecte avant l'imago ; à ce stade, il en diffère principalement en ce que les ailes et l'appareil génital sont incomplètement développés*] [en. nymph]

**nimfenn** *ep.* nymphal [*zoologie ◊ relatif aux nymphes d'insectes*] [en. nymphal] ○ **stade nymphal** stad nimfenn

**nimfoz** *g.* -où nymphose [*zoologie ◊ larve d'insecte : transformation en nymphe*] [en. nymphosis]

**ninhidrin** *g.* ninhydrine [*chimie ◊ hydrate de tricétohydrindène*] [en. ninhydrin]

**niobiom** *g.* niobium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Nb*] [en. niobium]

**nit** *g.* nit [*physique ◊ unité de luminance*] [en. nit]

**nitradur** *g.* -ioù nitration [*chimie ◊ introduction d'un ou de plusieurs groupes nitro NO2 dans une molécule*] [en. nitration]

**nitrat** *g.* -où nitrate [*chimie ◊ sel de l'acide nitrique*] [en. nitrate]

**nitratadur / nitratañ** *g.* -ioù, *av.* nitratation [*chimie ◊ transformation de nitrite en nitrate*] [en. nitratation] ○ **la nitratation est la seconde phase de la nitrification** eil fazenn an nitrifiadur eo an nitratadur

**nitratañ** *v.* nitrater [*chimie ◊ ajouter du nitrate à ; convertir en nitrate*] [en. nitrate]

**nitrek** *ag.* nitrique [*chimie ◊ se dit de ce qui contient de l'azote, et plus spécialement des dérivés oxygénés de l'azote de valence cinq*] [en. nitric] ○ **acide nitrique** trenkenn nitrek ○ **azote nitrique** azot nitrek

**nitrifiadur / nitrifiañ** *g.* -ioù, *av.* nitrification [*chimie ◊ transformation de l'ammoniac en nitrates par l'action de bactéries comme le nitrobacter*] [en. nitrification] ○ **la nitrification se fait sous l'action de bactéries** dont a ra an nitrifiadur diwar oberezh bakterioù ○ **la nitrification se fait en deux étapes : la nitritation, pendant laquelle l'ion d'ammonium se transforme en nitrite, puis la nitratation, pendant laquelle le nitrite se transforme en nitrate** div bazenn a zo en nitrifiadur : an nitritadur hag a ra treuzfurmiñ an ionoù ammoniom en nitrit, ha da eil an nitratadur hag a ra treuzfurmiñ an nitrit en nitrat

**nitrifiañ** *v.* nitrifier [*chimie ◊ transformer en nitrates*] [en. nitrify]

**nitril** *g.* nitrile [*chimie ◊ nom générique des dérivés R-CN de l'acide cyanhydrique*] [en. nitrile] ○ **groupe nitrile** stroll nitril

**nitrit** *g.* -où nitrite [*chimie ◊ sel de l'acide nitreux*] [en. nitrite]

**nitritadur / nitritañ** *g.* -ioù, *av.* nitritation [*chimie ◊ transformation des ions d'ammonium en nitrite*] [en. nitritation] ○ **la nitritation est la première phase de la nitrification** fazenn gentañ an nitrifiadur eo an nitritadur

**nitritañ** *v.* nitriter [*chimie ◊ convertir en nitrite*] [en. nitrite]

**nitrobakterienn** *gw.* nitrobakterioù, nitrobakteri nitrobactérie / nitrobacter [*biologie ◊ micro-organisme qui transforme (par oxydation) l'azote organique et ammoniacal d'abord en ion nitrite (bactérie nitreuse) et ensuite en ion nitrate (bactérie nitrique)*] [en. nitrobacter / nitrobacteria]

**nitrobenzaldehid** *g.* -où nitrobenzaldéhyde [*chimie ◊ composé aromatique de formule C7H5NO3*] [en. nitrobenzaldehyde]

**nitrogen** *g.* azote [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : N*] [en. nitrogen]

**nitroglikol** *g.* nitroglycol [*chimie ◊ composé organique issu de la nitration de l'éthylène glycol*] [en. nitroglycol]

**nitrogliserin** *g.* nitroglycérine [*chimie ◊ trinitrate de glycérine*] [en. nitroglycerine]

**nitroselluloz** *g.* -où nitrocellulose [*chimie ◊ produit résultant de la modification de celluloses par l'acide nitrique, modification qui a pour effet de remplacer certaines fonctions alcooliques de la cellulose par des fonctions esters-nitriques*] [en. nitrocellulose]

**nitrosomonas** *g.* -ed nitrosomonas [*zoologie ◊ bactérie qui transforme l'ammoniaque en nitrites*] [en. nitrosomonas]

**nitrozadur** *g.* -ioù nitrosation [*chimie ◊ introduction du groupement -NO dans une molécule ; premier stade de la transformation des composés ammoniacaux en acide nitreux*] [en. nitrosation]

**nitrus** *ag.* nitreux [*chimie ◊ se dit de ce qui contient de l'azote, et plus spécialement des dérivés oxygénés de l'azote de valence trois*] [en. nitrous] ○ **oxyde nitreux** oksidenn nitrus ○ **acide nitreux** trenkenn nitrus

**niver** *g.* -ioù indice [*physique ◊ nombre*] [en. index / number]

**niver** *g.* -où nombre [*mathématiques ◊ notion qui permet de compter, de dénombrer*] [en. number]

**niver a c'hanedigezhioù** *g.* natalité [*médecine ◊ ensemble des naissances dans une population pour une année déterminée*] [en. birth rate / natality] ○ **pays à forte natalité** bro gant kalz un niver bras a c'hanedigezhioù ○ **pays à faible natalité** bro gant un niver bihan a c'hanedigezhioù

**niver a esaeoù** *g.* nombre d'essais [*mathématiques ◊ essais en calcul de probabilités*] [en. number of trials]

**niver a esaeoù c'hwitet** *g.* nombre d'échecs [*mathématiques ◊ lors d'essais en calcul de probabilités*] [en. number of unsuccessful trials]

**niver a esaeoù fall** *g.* nombre d'échecs [*mathématiques ◊ lors d'essais en calcul de probabilités*] [en. number of unsuccessful trials]

**niver a esaeoù mat** *g.* nombre de succès [*mathématiques ◊ lors d'essais en calcul de probabilités*] [en. number of successful trials]

**niver a gromozomoù** *g.* dénombrement chromosomique [*biologie ◊ nombre trouvé des chromosomes d'un individu ou d'une espèce*] [en. chromosome count]

**niver a gromozomoù** *g.* numération chromosomique [*biologie ◊ nombre trouvé des chromosomes d'un individu ou d'une espèce*] [en. chromosome count]

**niver Abbe** *g.* nombre d'Abbe [*physique, optique ◊ ou constringence, coefficient de dispersion - coefficient qui sert à déterminer la dispersion d'un verre optique, c'est-à-dire la variation de l'indice de réfraction avec la longueur d'onde*] [en. Abbe value / Abbe number / dispersion coefficient / constringence]

**niver aljebrek** *g.* nombre algébrique [*mathématiques ◊ nombre complexe racine d'un polynôme non nul à coefficients rationnels*] [en. algebraic number] ○ **le nombre $\sqrt{3}$ est un nombre algébrique, car il est la racine de l'équation $x^2 - 3 = 0$** an niver $\sqrt{3}$ a zo un niver aljebrek rak ur wrizienn eo d'ar gevatalenn $x^2 - 3 = 0$ ○ **le nombre complexe (imaginaire) $i = \sqrt{-1}$ est un nombre algébrique puisqu'il est solution de l'équation $x^2 + 1 = 0$** an niver kompleks (ijinel) $i = \sqrt{-1}$ a zo un niver aljebrek rak ur wrizienn eo d'ar gevatalenn $x^2 + 1 = 0$ ○ **des nombres tels que π, e, sin(1), log(5) ne sont pas des nombres algébriques : ils sont dits transcendants** niveroù evel π, e, sin(1), log(5) n'int ket niveroù aljebrek : lavaret e vez ez int niveroù trañsandant

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**niver aljebrek anterin** *g.* nombre algébrique entier [*mathématiques*] [en. algebraic integer number] ○ **le nombre -2 est un nombre algébrique entier, car il est la racine de l'équation x² –4 = 0** an niver -2 a zo un niver aljebrek anterin rak ur wrizienn eo d'ar gevatalenn x² –4 = 0

**niver amgin** *g.* inverse [*mathématiques ◊ symétrique d'un élément pour une loi de composition interne notée multiplicativement*] [en. inverse] ○ **l'inverse de 4 est 1/4** 1/4 eo an niver amgin eus 4

**niver ampar** *g.* nombre impair [*mathématiques ◊ nombre non divisible par 2*] [en. odd number]

**niver ankivil** *g.* nombre aléatoire [*mathématiques ◊ ou nombre au hasard - nombre dont le choix est le fait du hasard*] [en. random number]

**niver ankivil** *g.* nombre au hasard [*mathématiques ◊ ou nombre aléatoire - nombre dont le choix est le fait du hasard*] [en. random number]

**niver anrasionel** *g.* nombre irrationnel [*mathématiques ◊ nombre réel qui ne peut pas s'écrire sous la forme d'un rapport a/b où a et b sont des nombres entiers et b ≠ 0*] [en. irrational number] ○ **un nombre irrationnel est un nombre qui ne peut pas s'exprimer comme le quotient de deux nombres entiers relatifs, par exemple le nombre pi (3,14159...)** un niver anrasionel a zo un niver ha n'hall ket bezañ skrivet e stumm kosiant daou niver anterin relativel, da skouer an niver pi (3,14159…)

**niver anterin** *g.* entier [*mathématiques ◊ ou nombre entier - nombre appartenant à l'ensemble N des entiers naturels (0, 1, 2...) ou à l'ensemble Z des entiers relatifs (zéro, nombres entiers positifs, nombres entiers négatifs)*] [en. integer]

**niver anterin** *g.* nombre entier [*mathématiques ◊ ou entier - nombre appartenant à l'ensemble N des entiers naturels (0, 1, 2...) ou à l'ensemble Z des entiers relatifs (zéro, nombres entiers positifs, nombres entiers négatifs)*] [en. integer]

**niver anterin kongruant gant** *g.* entier congru à [*mathématiques ◊ ou nombre entier congru à*] [en. integer congruent to]

**niver anterin kongruant gant** *g.* nombre entier congru à [*mathématiques ◊ ou entier congru à*] [en. integer congruent to]

**niver anterin naturel** *g.* entier naturel [*mathématiques ◊ ou nombre naturel, nombre entier naturel - nombre entier positif (0, 1, 2...)*] [en. natural number / nonnegative integer]

**niver anterin naturel** *g.* nombre entier naturel [*mathématiques ◊ ou nombre naturel, entier naturel - nombre entier positif (0, 1, 2...)*] [en. natural number / nonnegative integer]

**niver anterin relativel** *g.* entier relatif [*mathématiques ◊ ou nombre entier relatif - nombre appartenant à l'ensemble Z (zéro, nombres entiers positifs, nombres entiers négatifs)*] [en. integer]

**niver anterin relativel** *g.* nombre entier relatif [*mathématiques ◊ ou entier relatif - nombre appartenant à l'ensemble Z (zéro, nombres entiers positifs, nombres entiers négatifs)*] [en. integer]

**niver aour** *g.* nombre d'or [*mathématiques ◊ rapport a sur b entre deux longueurs a et b telles que le rapport de la somme a + b des deux longueurs sur la plus grande (a) soit égal à celui de la plus grande (a) sur la plus petite (b)*] [en. golden number]

**niver atomek** *g.* nombre atomique [*physique, chimie ◊ ou numéro atomique, nombre de charge - nombre de protons*] [en. atomic number]

**niver atomek** *g.* numéro atomique [*physique, chimie ◊ ou nombre atomique, nombre de charge - nombre de protons*] [en. atomic number] ○ **un élément chimique est caractérisé par son numéro atomique** karakterizet eo un elfenn gimiek gant he niver atomek

**niver atomoù** *g.* atomicité [*physique, chimie ◊ nombre d'atomes dans la molécule d'un élément chimique*] [en. atomicity] ○ **l'atomicité de la molécule d'oxygène est deux** daou a dalvez niver atomoù ur volekulenn oksigen

**niver Avogadro** *g.* nombre d'Avogadro [*physique, chimie ◊ nombre d'entités dans une mole, égal à 6,022 x 10e23 mol-1*] [en. Avogadro's number / Avogadro number / Avogadro's constant / Avogadro constant]

**niver binarel** *g.* nombre binaire [*mathématiques ◊ nombre écrit en base 2*] [en. binary number]

**niver c'hwezegel** *g.* nombre hexadécimal [*mathématiques ◊ nombre écrit en base 16*] [en. hexadecimal number]

**niver degel** *g.* nombre décimal [*mathématiques ◊ nombre représenté dans le système décimal, grâce à la juxtaposition de chiffres décimaux (de 0 à 9)*] [en. decimal number] ○ **un nombre décimal est un nombre dont l'écriture contient un nombre limité de chiffres après la virgule, par exemple 21,45** un niver degel a zo un niver dezhañ ur skrivad degel gant un niver termenet a sifroù war-lerc'h ar virgulenn, da skouer 21,45

**niver degel kodet binarel / DKB** *g.* décimal codé binaire / DCB [*informatique ◊ structure de représentation d'un nombre décimal en un nombre binaire codé sur 4 bits*] [en. binary coded decimal / BCD]

**niver deveret** *g.* nombre dérivé [*mathématiques*] [en. derivative number]

**niver digorder** *g.* nombre d'ouverture [*optique, photographie ◊ s'agissant d'un objectif, rapport du diamètre d de la pupille d'entrée à la distance focale image f*] [en. aperture number]

**niver diharz** *g.* nombre illimité [*généralité ◊ nombre sans limite précisément définie*] [en. unlimited number] ○ **nombre illimité d'utilisateurs** niver diharz a implijerien

**niver dilimit** *g.* nombre illimité [*généralité ◊ nombre sans limite précisément définie*] [en. unlimited number] ○ **nombre illimité d'utilisateurs** niver dilimit a implijerien

**niver eizhel** *g.* nombre octal [*mathématiques ◊ nombre écrit en base 8*] [en. octal number]

**niver enep** *g.* nombre opposé [*mathématiques ◊ deux nombres opposés sont une paire de nombres x et y qui vérifient la relation x + y = 0*] [en. opposite number]

**niver ereadoù** *g.* indice de valence formelle [*physique, chimie ◊ nombre total de liaisons à deux électrons qu'un atome d'un hydrure fondamental peut contracter avec les atomes adjacents, y compris ceux d'hydrogène*] [en. bonding number]

**niver finit** *g.* nombre fini [*mathématiques*] [en. finite number]

**niver galloudezh** *g.* nombre guide [*photographie ◊ nombre indiquant la puissance lumineuse du flash*] [en. guide number]

**niver gwagenn** *g.* nombre d'onde / nombre d'ondes [*physique ◊ inverse de la longueur d'onde, ou quotient de la fréquence v par la vitesse de la lumière c*] [en. wave number]

**niver harzet** *g.* nombre limité [*généralité ◊ nombre dont la limite est bien définie*] [en. limited number] ○ **nombre limité de projets** niver harzet a raktresoù

**niver hiperkompleks** *g.* nombre hypercomplexe [*mathématiques ◊ ou hypercomplexe - nombre complexe à plus de deux dimensions*] [en. hypercomplex number]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**niver ijinel** *g.* imaginaire [*mathématiques ◊ nombre complexe dont la partie réelle est nulle*] [en. imaginary number]
**niver ijinel** *g.* nombre imaginaire [*mathématiques ◊ nombre complexe dont la partie réelle est nulle*] [en. imaginary number]
**niver infinit** *g.* infinité [*mathématiques ◊ nombre infini*] [en. infinite number]
**niver infinit** *g.* nombre infini [*mathématiques*] [en. infinite number]
**niver izelañ** *g.* nombre minorant [*mathématiques ◊ nombre le plus petit d'un ensemble de nombres*] [en. lower number]
**niver kardinal** *g.* nombre cardinal [*mathématiques ◊ nombre désignant la quantité*] [en. cardinal number]
**niver karg** *g.* nombre de charge [*physique, chimie ◊ ou nombre atomique, numéro atomique - nombre de protons*] [en. atomic number / atomic charge]
**niver kenurzhiadur** *g.* indice de coordination [*physique, chimie ◊ nombre d'atomes, de molécules ou d'ions directement liés à un atome central dans une entité moléculaire*] [en. coordination number]
**niver kenurzhiañs** *g.* nombre de coordinence [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un atome central, nombre d'atomes, molécules ou ions voisins les plus proches dans les trois directions de l'espace et reliés à cet atome central*] [en. coordination number] ○ **le nombre de coordinence est le nombre de groupes, molécules, atomes ou ions entourant un atome ou un ion dans un complexe ou un cristal** an niver kenurzhiañs eo an niver a strolloù, molekulennoù, atomoù pe ionoù en-dro d'un atom pe un ion en ur c'hompleks pe en ur c'hristal
**niver kevrennek** *g.* nombre fractionnaire [*mathématiques ◊ ou fraction - représentation d'un nombre rationnel sous la forme a/b où a et b sont des nombres entiers et b est différent de zéro*] [en. fraction]
**niver kompleks** *g.* complexe [*mathématiques ◊ ou nombre complexe - nombre pouvant être représenté par une paire ordonnée de nombres réels et pouvant être exprimé sous la forme a + ib, où a et b sont les nombres réels et i au carré = -1*] [en. complex number]
**niver kompleks** *g.* nombre complexe [*mathématiques ◊ ou complexe - nombre pouvant être représenté par une paire ordonnée de nombres réels et pouvant être exprimé sous la forme a + ib, où a et b sont les nombres réels et $i^2 = -1$*] [en. complex number]
**niver kompleks kenyev** *g.* nombre complexe conjugué [*mathématiques ◊ ou complexe conjugué*] [en. conjugate complex number / complex conjugate] ○ **soit le nombre complexe z = x + iy, z' = x - iy est le nombre complexe conjugué de z** bezet an niver kompleks z = x + iy, neuze z' = x - iy eo an niver kompleks kenyev ouzh z
**niver kompleks kenyev** *g.* quantité conjuguée [*mathématiques ◊ nombre complexe conjugué*] [en. complex conjugate / conjugate complex number]
**niver kompleks unimodulel** *g.* nombre complexe unimodulaire [*mathématiques ◊ nombre complexe de module 1*] [en. unimodular complex]
**niver kwantek** *g.* nombre quantique [*physique ◊ nombre attribué à l'une des diverses valeurs dont l'ensemble caractérise l'état d'un système quantifié*] [en. quantum number]
**niver limitet** *g.* nombre limité [*généralité ◊ nombre dont la limite est bien définie*] [en. limited number] ○ **nombre limité de projets** niver limitet a raktresoù
**niver marilhañ** *g.* numéro d'immatriculation [*automobile ◊ numéro inscrit sur une plaque d'immatriculation*] [en. registration number (UK) / license number (US)]
**niver mas** *g.* nombre de masse [*physique, chimie ◊ nombre total de protons et de neutrons dans le noyau de l'atome d'un nucléide ; il est égal au nombre entier le plus voisin de la masse atomique*] [en. mass number]
**niver meneger** *g.* nombre guide [*photographie ◊ nombre indiquant la puissance lumineuse du flash*] [en. guide number]
**niver nann-aljebrek** *g.* nombre transcendant [*mathématiques ◊ nombre complexe non algébrique*] [en. transcendental number / non-algebraic number]
**niver naturel** *g.* entier naturel [*mathématiques ◊ ou nombre naturel, nombre entier naturel - nombre entier positif (0, 1, 2...)*] [en. natural number / nonnegative integer]
**niver naturel** *g.* nombre naturel [*mathématiques ◊ ou nombre entier naturel, entier naturel - nombre entier positif (0, 1, 2...)*] [en. natural number / nonnegative integer]
**niver negativel** *g.* nombre négatif [*mathématiques ◊ nombre réel inférieur à zéro*] [en. negative number]
**niver oksidadur** *g.* nombre d'oxydation [*physique, chimie ◊ ou degré d'oxydation - nombre de charges électriques élémentaires réelles ou fictives que porte un atome au sein d'une espèce chimique (molécule, radical ou ion)*] [en. oxidation number]
**niver ordinal** *g.* nombre ordinal [*mathématiques ◊ nombre désignant l'ordre*] [en. ordinal number / serial number]
**niver par** *g.* nombre pair [*mathématiques ◊ nombre divisible par 2*] [en. even number]
**niver parfet** *g.* nombre parfait [*mathématiques ◊ nombre naturel tel que la somme de ses diviseurs propres est égale au nombre lui-même*] [en. perfect number]
**niver pegementiñ** *g.* nombre cardinal [*mathématiques ◊ nombre désignant la quantité*] [en. cardinal number]
**niver petvediñ** *g.* nombre ordinal [*mathématiques ◊ nombre désignant l'ordre*] [en. ordinal number / serial number]
**niver peurvat** *g.* nombre parfait [*mathématiques ◊ nombre naturel tel que la somme de ses diviseurs propres est égale au nombre lui-même*] [en. perfect number]
**niver pozitivel** *g.* nombre positif [*mathématiques ◊ nombre réel supérieur à zéro*] [en. positive number]
**niver prim** *g.* nombre premier [*mathématiques ◊ nombre entier qui n'est divisible que par lui-même et par 1*] [en. prime number] ○ **un nombre premier est un entier naturel divisible seulement par 1 et par lui-même** un niver prim a zo un niver anterin naturel rannus dre 1 ha drezañ e-unan ○ **les nombres 2 et 3 sont premiers** niveroù prim eo an niveroù 2 ha 3
**niver primarel** *g.* nombre primaire [*mathématiques ◊ nombre qui peut s'exprimer comme une puissance d'un nombre premier*] [en. primary number] ○ **un nombre primaire est un entier naturel qui est un nombre premier ou la puissance d'un nombre premier** un niver primarel a zo un niver anterin naturel hag a zo un niver prim pe galloud un niver prim
**niver pseudo-ankivil** *g.* nombre pseudo-aléatoire [*mathématiques ◊ nombre statistiquement aléatoire et essentiellement imprévisible bien que généré par un procédé algorithmique*] [en. pseudo-random number]
**niver pseudoprim** *g.* nombre pseudopremier [*mathématiques ◊ entier naturel, qui partage une propriété commune à tous les nombres premiers, mais qui n'est en fait pas premier*] [en. pseudoprime number]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**niver rasionel** *g.* nombre rationnel [*mathématiques ◊ nombre réel qui est le quotient d'un entier relatif par un entier autre que zéro*] [en. rational number] ○ **un nombre rationnel est un nombre qui peut s'exprimer comme le quotient de deux nombres entiers relatifs, par exemple 3 / 7** un niver rasionel a zo un niver hag a c'hell bezañ skrivet e stumm kosiant daou niver anterin relativel, da skouer 3 / 7

**niver real** *g.* nombre réel [*mathématiques ◊ nombre dont l'écriture, en notation décimale, est une suite décimale illimitée, périodique ou non*] [en. real number]

**niver rummad** *g.* numéro de série [*matériel ◊ identifiant unique d'un appareil, d'une machine*] [en. serial number]

**niver semi-prim** *g.* nombre semi-premier [*mathématiques ◊ produit de deux nombres premiers non nécessairement distincts*] [en. semi-prime number]

**niver skej fiks** *g.* nombre en virgule fixe [*mathématiques, informatique ◊ nombre dans lequel la virgule qui sépare la partie entière de la partie fractionnaire occupe une position déterminée*] [en. fixed-point number]

**niver skej fiñv** *g.* nombre en virgule flottante [*mathématiques, informatique ◊ nombre dont les chiffres significatifs (aucun zéro à droite) sont rangés en une unité appelée la mantisse et dont l'emplacement de la virgule est précisé à part, sous forme d'une puissance de la base*] [en. floating point number]

**niver stadoù spin** *g.* nombre d'états de spin [*physique, chimie ◊ nombre d'orientations que peut prendre le spin d'une particule élémentaire ou composée, ou d'une entité moléculaire, par rapport à un axe de l'espace cartésien*] [en. spin multiplicity]

**niver trañsandant** *g.* nombre transcendant [*mathématiques ◊ nombre complexe non algébrique*] [en. transcendental number / non-algebraic number] ○ **un nombre transcendant est un nombre irrationnel, réel ou complexe, qui ne peut être exprimé comme une racine d'une équation polynomiale** un niver trañsandant a zo un niver, real pe gompleks, anrasionel ha ne c'heller ket eztaoler anezhañ evel gwrizienn ur gevatalenn bolinomel ○ **les nombres π et e sont des nombres réels irrationnels transcendants** an niveroù π ha e a zo niveroù real anrasionel trañsandant ○ **le nombre √3 est un nombre irrationnel, mais il n'est pas transcendant, parce qu'il est solution de l'équation $x^2 - 3 = 0$** an niver √3 a zo un niver anrasionel, met n'eo ket trañsandant rak ur wrizienn eo d'ar gevatalenn $x^2 - 3 = 0$

**niver trañsfinit** *g.* nombre transfini [*mathématiques ◊ cardinal d'un ensemble fini*] [en. transfinite number]

**niver uhelañ** *g.* nombre majorant [*mathématiques ◊ nombre le plus grand d'un ensemble de nombres*] [en. upper number]

**niver valañs** *g.* indice de valence formelle [*physique, chimie ◊ nombre total de liaisons à deux électrons qu'un atome d'un hydrure fondamental peut contracter avec les atomes adjacents, y compris ceux d'hydrogène*] [en. bonding number]

**niver virgulenn fiks** *g.* nombre en virgule fixe [*mathématiques, informatique ◊ nombre dans lequel la virgule qui sépare la partie entière de la partie fractionnaire occupe une position déterminée*] [en. fixed-point number]

**niver virgulenn fiñv** *g.* nombre en virgule flottante [*mathématiques, informatique ◊ nombre dont les chiffres significatifs (aucun zéro à droite) sont rangés en une unité appelée la mantisse et dont l'emplacement de la virgule est précisé à part, sous forme d'une puissance de la base*] [en. floating point number]

**niverad** *g.* -où effectif [*mathématiques ◊ statistiques - nombre d'éléments*] [en. size / number] ○ **ranger des données statistiques dans un tableau d'effectifs** renkañ data statistikel en un daolenn niveradoù

**niverad kumulet** *g.* effectif cumulé [*mathématiques ◊ statistiques*] [en. cumulative absolute frequency]

**niveradeg ar boblañs** *gw.* recensement de la population [*sociologie ◊ ou recensement démographique - dénombrement détaillé des habitants d'un pays*] [en. census of population]

**niveradeg ar boblañs** *gw.* recensement démographique [*sociologie ◊ ou recensement de la population - dénombrement détaillé des habitants d'un pays*] [en. census of population]

**niveradeg / niveriñ** *gw.* -où, *av.* recensement [*généralité ◊ fait de compter l'ensemble des éléments d'un tout (population...)*] [en. census / count / counting]

**niveradur** *g.* -ioù numération [*mathématiques ◊ représentation d'un nombre dans un système de numération*] [en. numeration / number representation / number notation]

**niveradur binarel** *g.* numération binaire [*mathématiques ◊ numération en base 2*] [en. binary numeration]

**niveradur c'hwezegel** *g.* numération hexadécimale [*mathématiques ◊ numération en base 16*] [en. hexadecimal numeration]

**niveradur daouzegel** *g.* numération duodécimale [*mathématiques ◊ numération en base 12*] [en. duodecimal numeration]

**niveradur degel** *g.* numération décimale [*mathématiques ◊ numération en base 10*] [en. decimal numeration]

**niveradur globulel** *g.* taux globulaire [*médecine ◊ numération globulaire*] [en. complete blood count / CBC / blood count / blood cell count]

**niveradur globulennoù** *g.* taux globulaire [*médecine ◊ numération globulaire*] [en. complete blood count / CBC / blood count / blood cell count]

**niveradur pevarel** *g.* numération quaternaire [*mathématiques ◊ numération en base 4*] [en. quaternary numeration]

**niveradur ugentel** *g.* numération vicésimale [*mathématiques ◊ numération en base 20*] [en. vigesimal numeration]

**niverapl** *ag.* dénombrable [*mathématiques ◊ qu'on peut dénombrer, compter*] [en. denumerable / countable] ○ **ensemble dénombrable** teskad niverapl

**niver-bloaz a c'hanedigezhioù** *g.* natalité [*médecine ◊ ensemble des naissances dans une population pour une année déterminée*] [en. birth rate / natality] ○ **accroissement de la natalité** kresk an niver-bloaz a c'hanedigezhioù

**niverek** *ag.* digital [*informatique ◊ ou numérique - désigne la représentation de grandeurs ou d'informations par des nombres*] [en. digital] ○ **affichage digital** diskwel niverek

**niverek** *ag.* numérique [*informatique ◊ ou digital - désigne la représentation de grandeurs ou d'informations par des nombres*] [en. digital] ○ **signal numérique** sinal niverek

**niverek** *ag.* numérique [*mathématiques ◊ relatif aux chiffres et nombres*] [en. numeric] ○ **calcul numérique** jederezh niverek

**niverekaat** *v.* digitaliser [*informatique ◊ ou numériser - convertir des informations analogiques en valeurs numériques correspondantes, manipulables par ordinateur*] [en. digitize]

**niverekaat** *v.* numériser [*informatique ◊ ou digitaliser - convertir des informations analogiques en valeurs numériques correspondantes, manipulables par ordinateur*] [en. digitize]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**niverekadur / niverekaat** *g.* -ioù, *av.* digitalisation [*informatique ◊ ou numérisation - fait de digitaliser, de numériser*] [en. digitizing]

**niverekadur / niverekaat** *g.* -ioù, *av.* numérisation [*informatique ◊ ou digitalisation - conversion d'informations analogiques en valeurs numériques correspondantes, manipulables par ordinateur*] [en. digitizing] ○ **numérisation des réseaux téléphoniques** niverekadur ar rouedadoù pellgomz

**niverekaer** *g.* -ioù numériseur [*informatique ◊ périphérique d'entrée permettant de convertir des informations analogiques en valeurs numériques correspondantes, manipulables par ordinateur*] [en. digitizer]

**niverel** *g.* -où numéral [*mathématiques, informatique ◊ représentation d'un nombre à l'aide de symboles*] [en. numeral] ○ **les numéraux 8 en numération décimale et 1000 en numération binaire représentent le même nombre** deskrivañ ar memes niver a ra an niverelo ù 8 en niveradur degel ha 1000 en niveradur binarel

**niverel** *ag.* numéral [*mathématiques, informatique ◊ se dit des symboles (lettres, chiffres...) servant à représenter les nombres dans un système de numération*] [en. numeral / number] ○ **la lettre numérale romaine M vaut mille** al lizherenn niverel roman M a dalvez mil

**niverel binarel** *g.* numéral binaire [*mathématiques, informatique ◊ numéral en base 2*] [en. binary numeral]

**niverel c'hwezegel** *g.* numéral hexadécimal [*mathématiques, informatique ◊ numéral en base 16*] [en. hexadecimal numeral]

**niverel degel** *g.* numéral décimal [*mathématiques, informatique ◊ numéral en base 10*] [en. decimal numeral]

**niverel eizhel** *g.* numéral octal [*mathématiques, informatique ◊ numéral en base 8*] [en. octal numeral]

**niverel oktal** *g.* numéral octal [*mathématiques, informatique ◊ numéral en base 8*] [en. octal numeral]

**niverenn** *gw.* -où numéro [*sciences, technique ◊ nombre qui indique un rang ; exemplaire de publication*] [en. number]

**niverenn Bates** *gw.* numéro Bates [*informatique ◊ identifiant numérique ou alphanumérique unique assigné à chaque page de chaque document destiné à être traité dans le contexte d'un même dossier*] [en. Bates number]

**niverenn brim** *gw.* numéro d'urgence [*généralité ◊ numéro à appeler quand il y a urgence*] [en. emergency number]

**niverenn identifiadur personel** *gw.* numéro d'identification personnel [*informatique ◊ authentifiant prenant la forme d'un code numérique*] [en. personal identification number / PIN / PIN number]

**niverenn linenn** *gw.* numéro de ligne [*informatique ◊ dans un code source*] [en. line number]

**niverenn pa vez mall** *gw.* numéro d'urgence [*généralité ◊ numéro à appeler quand il y a urgence*] [en. emergency number]

**niverenn PIN** *gw.* numéro d'identification personnel [*informatique ◊ authentifiant prenant la forme d'un code numérique*] [en. personal identification number / PIN / PIN number]

**niverennadur / niverennañ** *g.* -ioù, *av.* numérotation [*sciences, technique ◊ affectation d'un numéro*] [en. numbering]

**niverennadur / niverennañ** *g.* -ioù, *av.* numérotation [*télécommunication ◊ fait de taper un numéro de téléphone*] [en. dialling (UK) / dialing (US)]

**niverenner pellgomz** *g.* numéroteur téléphonique [*informatique ◊ logiciel qui permet de composer un numéro de téléphone à partir d'un PC*] [en. dialer / telephone numberer]

**niverenniñ** *v.* chiffrer [*sciences ◊ numéroter*] [en. number]

**niverenniñ** *v.* composer un numéro d'appel [*télécommunication ◊ composer un numéro de téléphone*] [en. dial]

**niverenniñ** *v.* numéroter [*sciences, technique ◊ affecter un numéro*] [en. number]

**niverenniñ** *v.* numéroter [*télécommunication ◊ taper un numéro de téléphone*] [en. dial]

**niverenn-roll** *gw.* numéro de référence [*sciences, technique ◊ dans un catalogue*] [en. reference number]

**niveridigezh ar c'hromozomoù** *gw.* dénombrement chromosomique [*biologie ◊ ensemble de techniques permettant de déterminer le nombre des chromosomes d'un individu ou d'une espèce à partir de cellules somatiques ou gamétiques en division*] [en. chromosome count]

**niveridigezh ar c'hromozomoù** *gw.* numération chromosomique [*biologie ◊ ensemble de techniques permettant de déterminer le nombre des chromosomes d'un individu ou d'une espèce à partir de cellules somatiques ou gamétiques en division*] [en. chromosome count]

**niveridigezh ar globulennoù** *gw.* numération de la formule sanguine / NFS [*médecine ◊ ou hémogramme - comptabilisation de tous les éléments figurés du sang (globules rouges, globules blancs, plaquettes)*] [en. complete blood count / CBC / blood count / blood cell count / hemogram]

**niveridigezh ar globulennoù** *gw.* numération globulaire [*médecine ◊ ou hémogramme - comptabilisation de tous les éléments figurés du sang (globules rouges, globules blancs, plaquettes)*] [en. complete blood count / CBC / blood count / blood cell count / hemogram]

**niveridigezh / niveriñ** *gw.* -ioù, *av.* dénombrement [*généralité ◊ action de compter les éléments d'un ensemble*] [en. count / counting]

**niveridigezh / niveriñ** *gw.* -ioù, *av.* numération [*biologie ◊ dénombrement d'éléments (cellules sanguines...) contenus dans un milieu biologique quelconque*] [en. count / counting]

**niveridigezh / niveriñ** *gw.* -ioù, *av.* recensement [*généralité ◊ fait de compter l'ensemble des éléments d'un tout (population...)*] [en. census / count / counting]

**niveriñ** *v.* dénombrer [*généralité ◊ compter l'ensemble des éléments d'un tout*] [en. count / quantify]

**niveriñ** *v.* recenser [*généralité ◊ compter l'ensemble des éléments d'un tout*] [en. count] ○ **recenser la population** niveriñ ar boblañs

**niveriñ** *ep.* numéral [*mathématiques, informatique ◊ se dit des symboles (lettres, chiffres...) servant à représenter les nombres dans un système de numération*] [en. numeral / number] ○ **système numéral** sistem niveriñ

**niveroniezh** *gw.* -où numérologie [*généralité ◊ pseudo-science consistant en l'étude divinatoire basée sur l'analyse numérique de caractéristiques individuelles*] [en. numerology / arithmancy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**niveroù digenvuzul** *g.* nombres incommensurables [*mathématiques ◊ nombres réels qui ne sont pas tous des multiples entiers d'un même nombre*] [en. incommensurable numbers] ○ **deux nombres réels non nuls sont dits incommensurables s'ils ne sont pas tous les deux des multiples entiers d'un même nombre** lavaret e vez ec'h eo digenvuzul daou niver real ma n'int ket o daou lieskementoù anterin eus ar mêmes niver

**niveroù dizepant en-aljebrek** *g.* nombres indépendants algébriquement [*mathématiques*] [en. algebraically independent numbers]

**niveroù ereet en-aljebrek** *g.* nombres algébriquement liés [*mathématiques*] [en. algebraically linked numbers]

**niveroù kenvuzul** *g.* nombres commensurables [*mathématiques ◊ nombres réels a et b, avec b≠0, dont le quotient a/b est un nombre rationnel*] [en. commensurable numbers] ○ **deux nombres réels a et b, avec b ≠ 0, sont dits commensurables si le quotient a/b est un nombre rationnel** lavaret e vez ec'h eo kenvuzul daou niver real a ha b, gant b ≠ 0, mard eo un niver rasionel ar c'hosiant a/b

**niveroù mignon** *g.* nombres amiables [*mathématiques ◊ ou nombres amicaux - couple (p, q) de nombres tels que la somme des diviseurs propres de p est égale à q et la somme des diviseurs propres de q est égale à p*] [en. amicable numbers]

**niveroù mignon** *g.* nombres amicaux [*mathématiques ◊ ou nombres amiables - couple (p, q) de nombres tels que la somme des diviseurs propres de p est égale à q et la somme des diviseurs propres de q est égale à p*] [en. amicable numbers]

**niveroù prim en-relativel** *g.* nombres relativement premiers [*mathématiques ◊ nombres premiers entre eux, dont le PGCD est 1*] [en. relatively prime numbers / coprime numbers]

**nivlenn** *gw.* -où nébulosité [*science de l'atmosphère ◊ nuage, partie du ciel couverte de nuages*] [en. haze / nebulosity]

**nivlennad** *gw.* -où nébuleuse [*astronomie ◊ amas de gaz et de poussières interstellaires*] [en. nebula] ○ **une nébuleuse est la manifestation visible d'un nuage interstellaire** neuz gwelus ur goumoulenn etresteredel eo un nivlennad ○ **nébuleuse du Crabe** nivlennad ar C'hrank

**nivlennad anellheñvel** *gw.* nébuleuse annulaire [*astronomie ◊ nébuleuse planétaire en forme d'anneau*] [en. annular nebula]

**nivlennad planedel** *gw.* nébuleuse planétaire [*astronomie ◊ nébuleuse en émission constituée d'une coquille de gaz en expansion éjecté d'une étoile en fin de vie*] [en. planetary nebula]

**nivlennad protosteredel** *gw.* nébuleuse protostellaire [*astronomie ◊ nuage de gaz et de poussières interstellaires, dont la contraction donne lieu à la formation d'une nouvelle étoile*] [en. protostellar nebula]

**nivlennad strewek** *gw.* nébuleuse diffuse [*astronomie ◊ nuage de matières interstellaires dispersées*] [en. diffuse nebula]

**nivlennad teñval** *gw.* nébuleuse d'absorption [*astronomie ◊ ou nébuleuse sombre, nébuleuse obscure - nébuleuse dense qui obscurcit la lumière en provenance d'objets lumineux situés derrière elle*] [en. dark nebula / absorption nebula]

**nivlennad teñval** *gw.* nébuleuse obscure [*astronomie ◊ ou nébuleuse sombre, nébuleuse d'absorption - nébuleuse dense qui obscurcit la lumière en provenance d'objets lumineux situés derrière elle*] [en. dark nebula / absorption nebula]

**nivlennad teñval** *gw.* nébuleuse sombre [*astronomie ◊ ou nébuleuse d'absorption, nébuleuse obscure - nébuleuse dense qui obscurcit la lumière en provenance d'objets lumineux situés derrière elle*] [en. dark nebula / absorption nebula]

**nivlennek** *ag.* nébuleux [*science de l'atmosphère ◊ vaporeux, nuageux*] [en. cloudy / clouded] ○ **le ciel est nébuleux** nivlennek eo an oabl

**nizh** *g.* -où vannage [*agriculture ◊ action de secouer les grains de céréales pour les nettoyer en les séparant de la paille, des poussières et des déchets*] [en. winnow]

**nizhañ / nizhat** *v.* vanner [*agriculture ◊ secouer les grains de céréales pour les nettoyer en les séparant de la paille, des poussières et des déchets*] [en. winnow]

**nizherez** *gw.* -ioù tarare [*agriculture ◊ ou vanneuse - machine à vanner le grain*] [en. winnow / winnower]

**nizherez** *gw.* -ioù vanneuse [*agriculture ◊ ou tarare - machine à vanner le grain*] [en. winnow / winnower]

**n-karpellet** *ag.* n-carpellé [*botanique ◊ comportant n carpelles*] [en. n-carpelate] ○ **gynécée n-carpellé** gineke n-karpelet

**n-kement** *g.* -où n-uple [*mathématiques ◊ quantité qui vaut n fois la valeur désignée*] [en. n-tuple]

**n-kementiñ** *v.* n-upler [*mathématiques ◊ multiplier par n*] [en. n-tuple]

**n-kevreet** *ag.* n-connexe [*mathématiques ◊ notion de topologie*] [en. n-connected] ○ **espace n-connexe** spas n-kevreet

**n-kevreeter** *g.* -ioù n-connexité [*mathématiques ◊ notion de topologie*] [en. n-connexity]

**n-konneks** *ag.* n-connexe [*mathématiques ◊ notion de topologie*] [en. n-connected] ○ **espace n-connexe** spas n-konneks

**n-konneksel** *ag.* n-connexe [*mathématiques ◊ notion de topologie*] [en. n-connected]

**n-konnekselezh** *gw.* -ioù n-connexité [*mathématiques ◊ notion de topologie*] [en. n-connexity]

**n-kub** *g.* -où n-cube [*mathématiques ◊ géométrie - analogue à n dimensions d'un cube, appelé aussi hypercube*] [en. n-dimensional cube / n-cube / hypercube] ○ **un n-cube est un analogue n-dimensionnel d'un carré (n = 2) et d'un cube (n = 3)** un n-kub a zo un analog n-ment eus ur c'harrez (n = 2) hag eus ur c'hub (n = 3)

**n-lineel** *ag.* n-linéaire [*mathématiques ◊ se dit d'une application linéaire par rapport à chacune des n variables affectées*] [en. n-linear] ○ **application n-linéaire** aplikadur n-lineel

**n-ment** *ag.* n-dimensionnel [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec n coordonnées*] [en. n-dimensional / n-dimension] ○ **géométrie n-dimensionnelle** geometriezh n-ment

**n-ment** *ag.* dimension n (de) [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec n coordonnées*] [en. n-dimensional / n-dimension] ○ **espace vectoriel de dimension n** spas vektorel n-ment

**n-ment** *ag.* dimensions (à n) [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec n coordonnées*] [en. n-dimensional / n-dimension] ○ **espace vectoriel à n dimensions** spas vektorel n-ment

**noaz** *g.* -où atteinte [*médecine ◊ accès, attaque*] [en. damage / attack / involvement]

**noaz nervennel** *g.* atteinte nerveuse [*médecine ◊ affection du système nerveux, neuropathie*] [en. nerve damage / neuropathy]

**noaz skevent** *g.* atteinte pulmonaire [*médecine ◊ problème pulmonaire*] [en. lung involvement]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**noazañ** *v.* nuire [*sciences ◊ causer du tort, porter préjudice (à quelque chose, à quelqu'un)*] [en. harm / damage / be harmful to] ○ **nuire à** noazañ da / noazañ ouzh ○ **les gaz à effet de serre nuisent au climat** ar gazoù efed ti-gwer a noaz d'an hin ○ **trop d'expostion à la lumière solaire nuit à la peau** heoliadiñ e-pad re bell a noaz d'ar c'hroc'hen ○ **fumer nuit à la santé** butuniñ a noaz d'ar yec'hed

**noazañ da** *v.* agresser [*médecine ◊ porter préjudice à la santé*] [en. harm / be harmful to / damage] ○ **trop d'expostion à la lumière solaire agresse la peau** heoliadiñ e-pad re bell a noaz d'ar c'hroc'hen

**noazañs** *gw.* -où agression [*sciences ◊ nuisance - facteur qui nuit à la santé, à l'environnement*] [en. nuisance / annoyance / pollution] ○ **agressions de la vie urbaine** noazañsoù ar vuhez e kêr

**noazañs** *gw.* -où nuisance [*sciences ◊ facteur qui nuit (à la santé, à l'environnement ...)*] [en. nuisance / annoyance / pollution] ○ **nuisances lumineuses de la ville** noazañsoù gouleier ar gêr

**noazañs akoustikel** *gw.* nuisance acoustique [*écologie, développement durable ◊ ou nuisance sonore, nuisance phonique - sons considérés comme gênants*] [en. noise annoyance / noise nuisance / acoustic nuisance / noise disturbance / sound nuisance]

**noazañs c'hwesha** *gw.* nuisance olfactive [*écologie, développement durable*] [en. olfactory pollution]

**noazañs kimiek** *gw.* nuisance chimique [*écologie, développement durable*] [en. chemical nuisance]

**noazañs trouz** *gw.* nuisance phonique [*écologie, développement durable ◊ ou nuisance sonore, nuisance acoustique - sons considérés comme gênants*] [en. noise annoyance / noise nuisance / acoustic nuisance / noise disturbance / sound nuisance]

**noazañs trouz** *gw.* nuisance sonore [*écologie, développement durable ◊ ou nuisance phonique, nuisance acoustique - sons considérés comme gênants*] [en. noise annoyance / noise nuisance / acoustic nuisance / noise disturbance / sound nuisance]

**noazus** *ag.* nocif [*biologie, médecine ◊ nuisible, néfaste, préjudiciable*] [en. noxious / harmful] ○ **le monoxyde de carbone est un gaz nocif** ar vonoksidenn garbon a zo ur gaz noazus

**noazus** *ag.* nuisible [*sciences, technique ◊ qui nuit, qui lèse*] [en. harmful / noxious / damaging / injurious] ○ **étude des insectes nuisibles et de leurs dégâts** studi an amprevaned noazus hag o gwastoù

**noazuster** *g.* -ioù nocivité [*biologie, médecine ◊ propriété de ce qui est nuisible*] [en. noxiousness / harmfulness] ○ **nocivité du tabac** noazuster ar butun

**nobeliom** *g.* nobélium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : No*] [en. nobelium]

**nobl** *ag.* rare [*physique ◊ qualifie les gaz chimiquement inertes*] [en. noble / rare] ○ **gaz rares** gazoù nobl

**nodad** *g.* -où portée [*zoologie ◊ petits nés d'une femelle en une fois*] [en. litter]

**nodel** *ag.* nodal [*mathématiques ◊ commun à plusieurs polygones qui entrent dans la composition d'une mosaïque ; s'agissant d'une courbe*] [en. nodal] ○ **point nodal** poent nodel ○ **une courbe nodale est une courbe dont les seules singularités sont des points doubles avec des tangentes distinctes** ur grommenn nodel a zo ur grommenn hec'h esparderioù nemete o vezañ poentoù doubl gant tañjantennoù diforc'h

**nodel** *ag.* nodal [*physique ◊ qui concerne un nœud de vibration*] [en. nodal] ○ **point nodal** poent nodel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nodel** *ag.* nodal [*physique, optique ◊ se dit de deux points situés sur l'axe, tels qu'à tout rayon incident passant par le point nodal objet, corresponde un rayon émergent passant par le point nodal image et parallèle au rayon incident*] [en. nodal] ○ **points nodaux** poentoù nodel

**nodiñ** *v.* éclore [*zoologie ◊ sortir de l'oeuf*] [en. hatch / hatch out]

**nodosaorideg** *g.* -ed nodosauridé [*zoologie ◊ dinosaure de la famille des Nodosauridae*] [en. member of the Nodosauridae]

**Nodosauridae** *gw.* Nodosauridae / Nodosauridés [*zoologie ◊ famille éteinte de dinosaures*] [en. Nodosauridae]

**nodul** *g.* -où nodule [*géologie ◊ concrétion de matière ; inclusion de matière*] [en. nodule]

**nodul** *g.* -où nodule [*médecine ◊ lésion cutanée ou muqueuse de forme approximativement sphérique ; opacité des poumons*] [en. nodule]

**nodul** *g.* -où nodule [*botanique ◊ renflement racinaire renfermant des bactéries fixatrices d'azote*] [en. nodule]

**nodul dizrouk** *g.* nodule bénin [*médecine ◊ nodule sans gravité*] [en. benign nodule / harmless nodule]

**nodul kañserek** *g.* nodule cancéreux [*médecine ◊ boule de cellules cancéreuses*] [en. cancerous nodule]

**nodul polimetalek** *g.* nodule polymétallique [*géologie ◊ concrétion minérale reposant sur le lit océanique*] [en. polymetallic nodule]

**nodulek** *ag.* nodulaire [*géologie ◊ relatif aux nodules (concrétions de matière dans les couches sédimentaires, au fond de l'océan...)*] [en. nodular] ○ **agrégat nodulaire** agregad nodulek / masad nodulek

**nodulek** *ag.* nodulaire [*médecine ◊ relatif aux nodules ; qui a la forme d'un nodule*] [en. nodular] ○ **acné nodulaire** akne nodulek

**nodulek** *ag.* nodulaire [*généralité ◊ de forme ronde et irrégulière*] [en. nodular] ○ **objet nodulaire** objed nodulek

**nodulek** *ag.* noduleux [*botanique ◊ qui présente beaucoup de petits noeuds (tige, racine)*] [en. knotty / nodulous / nodulose]

**nodulek** *ag.* noduleux [*géologie ◊ se dit d'une roche qui renferme des nodules*] [en. nodular] ○ **roche noduleuse** roc'h nodulek

**noed / noued** *g.* -où gouttière [*industrie de la construction ◊ conduit, généralement fixé en bordure de toiture, qui recueille les eaux pluviales et les dirige vers une descente*] [en. gutter / roof gutter / eaves gutter / rain gutter]

**noed / noued** *g.* -où noue [*industrie de la construction ◊ ligne située entre deux versants de toiture lorsqu'ils forment un angle entrant*] [en. valley / valley of roof]

**nomad** *g.* -ed nomade [*anthropologie, éthologie ◊ individu qui n'a pas de demeure, d'établissement fixe*] [en. nomad]

**nomad** *ag.* nomade [*anthropologie, éthologie ◊ qui n'a pas de demeure, d'établissement fixe*] [en. nomad / nomadic / migratory] ○ **chasseur-cueilleur nomade** chaseer-kutuilher nomad

**nomadism** *g.* -où nomadisme [*anthropologie, éthologie ◊ tendance à l'instabilité d'habitat et aux déplacements par nécessité de se procurer des moyens de subsistance ; genre de vie du nomade*] [en. nomadism]

**nominel** *ag.* nominal [*technique ◊ se dit d'une performance annoncée par le constructeur d'un appareil*] [en. nominal] ○ **régime nominal de fonctionnement d'une machine** mod nominel labourat ur mekanik ○ **puissance nominale d'un moteur** galloudezh nominel ur motor ○ **diamètre nominal d'une pièce cylindrique** diametr nominel ur pezh kranek ○ **débit nominal d'une ligne de transmission** fonnder nominel ul linenn dreuzkas

**nonagon** *g.* -où nonagone [*mathématiques ◊ ou ennéagone - polygone à neuf angles et neuf côtés*] [en. nonagon]

**nonagonal** *ag.* nonagonal [*mathématiques ◊ ou ennéagonal - relatif au nonagone*] [en. nonagonal] ○ **prisme nonagonal** prism nonagonal

**nonahedr** *g.* -où nonaèdre [*mathématiques ◊ polyèdre à neuf faces*] [en. nonahedron]

**nonahedral** *ag.* nonaédral [*mathématiques ◊ ou nonaédrique - qui a la forme d'un nonaèdre ; relatif au nonaèdre*] [en. nonahedral] ○ **solide nonaédral** solud nonahedral

**nonahedral** *ag.* nonaédrique [*mathématiques ◊ ou nonaédral - qui a la forme d'un nonaèdre ; relatif au nonaèdre*] [en. nonahedral] ○ **solide nonaédrique** solud nonahedral

**noradrenalin** *g.* -où noradrénaline [*biochimie ◊ neuromédiateur précurseur de l'adrénaline*] [en. noradrenaline]

**norian** *g.* norien [*géologie ◊ étage du Trias supérieur alpin (ère secondaire)*] [en. norian]

**norian** *ag.* norien [*géologie ◊ qui concerne le Norien*] [en. norian]

**norm** *gw.* -où norme [*sciences, technique ◊ état habituel, ordinaire, régulier, conforme à la majorité des cas*] [en. norm / standard] ○ **avoir valeur de norme** bezañ an norm ○ **hors norme** e-maez an norm ○ **mettre aux normes / rendre conforme aux normes** lakaat diouzh an normoù ○ **rendre conforme à la norme européenne** lakaat diouzh an norm european

**norm** *gw.* -où norme [*mathématiques ◊ extension aux vecteurs de la valeur absolue des nombres*] [en. norm]

**norm digor** *gw.* norme ouverte [*informatique ◊ ensemble de spécifications matérielles ou logicielles rendues publiques afin de les rendre disponibles pour tous et permettre qu'ils fonctionnent sous divers environnements*] [en. open standard] ○ **un logiciel de norme ouverte est un logiciel dont les spécifications et caractéristiques sont rendues publiques** anvet e vez poellad norm digor ur poellad lakaet da bublik e spisverkoù ha doarennoù

**norm galite-evañ** *gw.* norme de potabilité [*alimentation, nutrition ◊ norme pour les des eaux de consommation*] [en. potability standard / drinkability standard] ○ **normes de potabilité des eaux de boissons** normoù kalite-evañ an dourioù

**norm surentez** *gw.* norme de sécurité [*technique ◊ norme destinée à la réduction des risques*] [en. safety standard] ○ **les normes de sécurité dans une centrale nucléaire sont très strictes** strikt-tre eo an normoù surentez en ur greizenn nukleel

**norm ur vektor** *gw.* norme d'un vecteur [*mathématiques ◊ nombre réel qui représente la longueur d'un vecteur dans un espace vectoriel euclidien*] [en. vector norm] ○ **calculer la norme du vecteur V** jediñ norm ar vektor V

**normal** *ag.* normal [*mathématiques ◊ perpendiculaire*] [en. normal / perpendicular] ○ **droite normale à une courbe** eeunenn normal d'ur grommenn ○ **droite normale à une surface** eeunenn normal d'ur gorre

**normal** *ag.* normal [*géologie ◊ se dit d'une faille dont le jeu correspond à une extension ; se dit des composés organiques dont la chaîne carbonée ne comporte aucune ramification*] [en. normal] ○ **faille normale** frailh normal

**normal** *ag.* normal [*sciences ◊ conforme à une moyenne considérée comme une norme*] [en. normal / standard] ○ **conditions normales de température et de pression** kondisionoù normal a demperadur hag a wask

**normal** *ag.* normal [*chimie ◊ non ramifié, linéaire (chaîne carbonée)*] [en. normal] ○ **alcane normal** alkan normal

**normal** *ad.* normalement [*mathématiques ◊ perpendiculairement*] [en. normally] ○ **normalement à la courbe** normal d'ar grommenn

**normalder** *g.* -ioù normalité [*sciences, technique ◊ qualité de ce qui est normal, dans la norme*] [en. normality / normalcy (US)] ○ **vérifier la normalité des données statistiques** gwiriañ normalder an data statistikel

**normalder** *g.* -ioù normalité [*chimie ◊ nombre de moles d'éléments actifs par litre*] [en. normality] ○ **normalité d'une solution** normalder un disolvadenn

**normalenn** *gw.* -où normale [*mathématiques ◊ droite perpendiculaire*] [en. normal / normal line] ○ **normale principale** normalenn bennañ

**normalenn hin** *gw.* normale climatique [*écologie, développement durable ◊ valeur moyenne des variables climatiques observées à un endroit donné au cours d'une période de trente années de relevés continus*] [en. climate normal] ○ **dans le cas de la température de l'air, la normale climatique représente la moyenne arithmétique pour chaque mois de l'année, calculée à partir des données quotidiennes** an normalenn hin, evit ar pezh a sell temperadur an aer, eo ar geidenn aritmetikel evit pep miz eus ar bloaz, jedet gant data pemdez

**normalizadur / normalizañ** *g.* -ioù, *av.* normalisation [*sciences, technique ◊ fait de rendre conforme à une norme ; fait de rendre ou devenir normal*] [en. normalization] ○ **normalisation des méthodes de production** normalizadur an doareoù produiñ ○ **normalisation des emballages** normalizadur ar bakadurezh / normalizadur ar pakajoù ○ **normalisation d'un vecteur** normalizadur ur vektor

**normalizadur / normalizañ** *g.* -ioù, *av.* normalisation [*mathématiques ◊ détermination d'un vecteur unitaire de même orientation qu'un vecteur donné*] [en. normalization] ○ **normalisation d'un vecteur** normalizadur ur vektor

**normalizañ** *v.* normaliser [*sciences, technique ◊ rendre conforme à une norme ; rendre normal*] [en. normalize] ○ **normaliser la fabrication d'un produit** normalizañ farderezh ur produ ○ **normaliser les méthodes de travail** normalizañ an doareoù labourat ○ **emballages normalisés** pakajoù normalizet ○ **un vecteur est dit normalisé si son produit scalaire avec lui-même est égal à 1** lavaret vez ec'h eo normalizet ur vektor ma talvez 1 e brodu skalarel gantañ e-unan

**normalizañ** *v.* normaliser [*mathématiques ◊ à partir d'un vecteur quelconque, trouver un vecteur unitaire de même orientation*] [en. normalize] ○ **un vecteur est dit normalisé si son produit scalaire avec lui-même est égal à 1** lavaret vez ec'h eo normalizet ur vektor ma talvez 1 e brodu skalarel gantañ e-unan

**normalizer** *g.* -ioù normalisateur [*mathématiques ◊ type d'ensemble*] [en. normalizer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**normalizus** *ag.* normalisable [*mathématiques ◊ de norme au carré intégrable*] [en. normalizable] ○ **fonction normalisable** fonksion normalizus

**normañ** *v.* normer [*mathématiques ◊ munir une espace vectoriel d'une norme ; vecteur : diviser ses composantes par sa norme*] [en. norm] ○ **espace vectoriel normé** spas vektorel normet ○ **vecteur normé** vektor normet ○ **base normée** diaz normet

**nort** *g.* nord [*géographie ◊ point cardinal qui se trouve dans la direction de l'étoile polaire ; pôle, direction, exposition, espace, aire de vent correspondants*] [en. north]

**nort** *ag.* nord [*géographie ◊ qui se trouve dans la direction de l'étoile polaire ; pôle, direction, exposition, espace, aire de vent correspondants*] [en. north / northern]

**nort** *ag.* septentrional [*géographie ◊ du nord, situé au nord*] [en. northern / north] ○ **latitude septentrionale** ledenn nort

**norzh** *g.* nord [*géographie ◊ point cardinal qui se trouve dans la direction de l'étoile polaire ; pôle, direction, exposition, espace, aire de vent correspondants*] [en. north] ○ **plaque nord-américaine** plakenn Amerika an norzh

**norzh** *ag.* nord [*géographie ◊ qui se trouve dans la direction de l'étoile polaire ; pôle, direction, exposition, espace, aire de vent correspondants*] [en. north / northern] ○ **pôle nord** pol norzh

**norzh** *ag.* septentrional [*géographie ◊ du nord, situé au nord*] [en. northern / north] ○ **latitude septentrionale** ledenn norzh

**norzh geografek** *g.* nord géographique [*géographie ◊ ou nord vrai - extrémité du point théorique, dans l'hémisphère boréal, autour duquel la Terre accomplit sa rotation en 24 heures*] [en. geographic north / true north]

**norzh gwir** *g.* nord vrai [*géographie ◊ ou nord géographique - extrémité du point théorique, dans l'hémisphère boréal, autour duquel la Terre accomplit sa rotation en 24 heures*] [en. true north / geographic north]

**norzh magnetek** *g.* nord magnétique [*géologie ◊ direction horizontale indiquée en un lieu par l'aiguille aimantée de la boussole*] [en. magnetic north]

**nosiseptadur** *g.* -ioù nociception [*médecine ◊ perception des stimuli douloureux ou dangereux pour l'organisme*] [en. nociception / nociperception / pain signalling]

**nosisepter** *g.* -ioù nocicepteur [*médecine ◊ ou nocirécepteur, récepteur nociceptif - récepteur sensoriel qui réagit aux stimuli douloureux ou dangereux pour l'organisme*] [en. nociceptor / nocireceptor / nociceptive receptor / pain receptor]

**nosisepter** *g.* -ioù nocirécepteur [*médecine ◊ ou nocicepteur, récepteur nociceptif - récepteur sensoriel qui réagit aux stimuli douloureux ou dangereux pour l'organisme*] [en. nociceptor / nocireceptor / nociceptive receptor / pain receptor]

**nosiseptivel** *ag.* nociceptif [*médecine ◊ relatif à la perception des stimuli douloureux ou dangereux pour l'organisme*] [en. nociceptive / nociperceptive] ○ **stimuli nociceptifs** stimuli nosiseptivel

**nosologel** *ag.* nosologique [*médecine ◊ relatif à la nosologie*] [en. nosological] ○ **étude nosologique des maladies** studi nosologel ar c'hleñvedoù

**nosologiezh** *gw.* -où nosologie [*médecine ◊ discipline étudiant les caractères distinctifs des maladies*] [en. nosology]

**nosologour** *g.* -ien nosologue [*médecine ◊ spécialiste de la classification des maladies*] [en. nosologist]

**notadur** *g.* -ioù notation [*sciences, technique ◊ représentation par des symboles*] [en. notation]

**notadur** *g.* -ioù notation [*éducation, enseignement ◊ action d'évaluer, de porter une appréciation, le plus souvent chiffrée*] [en. marking (UK) / grading (US)]

**notadur aljebrek** *g.* notation algébrique [*mathématiques ◊ notation mathématique pour l'algèbre*] [en. algebraic notation]

**notadur aljebrek** *g.* notation fractionnaire [*mathématiques ◊ représentation d'un nombre, d'une opération sur des nombres ou d'une expression algébrique sous la forme d'une division ou d'un quotient de deux nombres, expressions numériques ou algébriques*] [en. fractional notation]

**notadur bra-ket** *g.* notation bra-ket [*physique quantique ◊ ou notation de Dirac - notation, introduite par Paul Dirac, pour l'écriture des équations de la mécanique quantique*] [en. bra–ket notation / Dirac notation]

**notadur degel** *g.* notation décimale [*mathématiques ◊ ensemble constitué de symboles et des règles qui permettent d'utiliser ces symboles pour représenter des données grâce au système décimal*] [en. decimal notation]

**notadur Dirac** *g.* notation de Dirac [*physique quantique ◊ ou notation bra-ket - notation, introduite par Paul Dirac, pour l'écriture des équations de la mécanique quantique*] [en. Dirac notation / bra–ket notation]

**notadur diverret** *g.* notation condensée [*physique relativiste ◊ système de notation introduit par Einstein qui facilite l'écriture et l'exploitation des calculs complexes des théories de la relativité ; appelée aussi notation d'Einstein*] [en. condensed notation]

**notadur Einstein** *g.* notation d'Einstein [*physique relativiste ◊ système de notation introduit par Einstein qui facilite l'écriture et l'exploitation des calculs complexes des théories de la relativité ; appelée aussi notation condensée*] [en. Einstein notation]

**notadur eksponantel** *g.* notation exponentielle [*mathématiques ◊ manière d'écrire un nombre complexe à l'aide de la fonction exponentielle*] [en. exponential notation] ○ **notation exponentielle d'un nombre complexe** notadur eksponantel un niver kompleks

**notadur skiantel** *g.* notation scientifique [*mathématiques ◊ écriture d'un nombre à l'aide des puissances de 10*] [en. scientific notation]

**notañ** *v.* noter [*sciences, technique ◊ affecter d'un symbole, d'une marque*] [en. note]

**notañ** *v.* noter [*généralité ◊ prendre en note, écrire*] [en. note / write]

**notañ** *v.* noter [*éducation, enseignement ◊ porter une appréciation, le plus souvent chiffrée, évaluer*] [en. mark (UK) / grade (US)]

**notañ** *v.* relever [*sciences, technique ◊ prendre, noter, lire : des informations, des mesures*] [en. take / take [sth] down / note / read] ○ **relever la température extérieure à l'ombre** notañ an temperadur diavaez en disheol

**notenn** *gw.* -où commentaire [*informatique ◊ note écrite d'explication dans un code source*] [en. comment] ○ **écrire des commentaire dans le code source pour la compréhension** skrivañ notennoù er c'hod mammenn evit ar gomprenezon ○ **commentaires imbriqués** notennoù empret ○ **commentaire précédent** notenn a-raok ○ **commentaire suivant** notenn warlerc'h

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**notenn** *gw.* -où note [*musique ◊ ou note de musique - symbole permettant de représenter un fragment de musique par une convention d'écriture de la hauteur et de la durée d'un son*] [en. note] ○ **En musique, les caractéristiques essentielles d'un son, ou note, sont la hauteur, la durée, l'intensité, le timbre et l'expression.** Doaerennoù pennañ ur son muzik, pe notenn, eo an uhelder, ar paderezh, ar c'hreñvder, an diston hag an eztaol. ○ **Attaque, corps et extinction d'une note de musique.** Frap, korf ha steuzidigezh un notenn vuzik.

**notenn** *gw.* -où note [*généralité ◊ annotation, communication*] [en. note]

**notenn benn** *gw.* note de tête [*chimie ◊ analyse d'un parfum*] [en. top note]

**notenn c'hourfenn** *gw.* note de fin [*informatique ◊ note placée à la fin d'un texte*] [en. end note]

**notenn diazez** *gw.* note de fond [*chimie ◊ en analyse d'un parfum*] [en. back note / base note]

**notenn draoñ** *gw.* note de bas de page [*informatique ◊ complément d'information qui figure au bas de la page d'un texte et dont on signale la présence par un appel de note dans le texte principal*] [en. footnote / bottom note]

**notenn du** *gw.* noire [*musique ◊ note qui vaut un quart de ronde ; elle vaut deux croches*] [en. crotchet (UK) / quarter note (US)]

**notenn foñs** *gw.* note de fond [*chimie ◊ en analyse d'un parfum*] [en. back note / base note]

**notenn galon** *gw.* note de cœur [*chimie ◊ analyse d'un parfum*] [en. middle note / mid note / heart note]

**notenn garrez** *gw.* note carrée [*musique ◊ note qui vaut deux rondes*] [en. square note]

**notenn ront** *gw.* ronde [*musique ◊ note de quatre temps ; elle vaut deux blanches*] [en. semibreve (UK) / whole note (US)]

**notenn vuzik** *gw.* note de musique [*musique ◊ ou note, note musicale - symbole permettant de représenter un fragment de musique par une convention d'écriture de la hauteur et de la durée d'un son*] [en. musical note / music note]

**notenn vuzik** *gw.* note musicale [*musique ◊ ou note, note de musique - symbole permettant de représenter un fragment de musique par une convention d'écriture de la hauteur et de la durée d'un son*] [en. musical note / music note]

**notenn wenn** *gw.* blanche [*musique ◊ note qui vaut une demi-ronde ; elle vaut deux noires*] [en. minim (UK) / half note (US)]

**notennad** *gw.* -où annotation [*généralité ◊ commentaire, remarque*] [en. annotation / note] ○ **annotations dans un texte** notennadoù en un destenn

**notennerezh / notenniñ** *g.* -ioù, *av.* annotation [*généralité ◊ action d'annoter*] [en. annotate] ○ **annotation d'un texte** notenniñ un destenn

**notennig** *gw.* -où notice [*technique ◊ instructions : de montage, d'utilisation*] [en. notice / manual]

**notennig implij** *gw.* notice d'utilisation [*technique ◊ d'une machine, d'un appareil, d'un logiciel...*] [en. instruction manual]

**notennig teknikel** *gw.* notice technique [*technique ◊ d'une machine, d'un appareil*] [en. technical instructions / technical data sheet / specification sheet]

**notennig vontañ** *gw.* notice de montage [*technique ◊ d'une machine, d'un appareil*] [en. assembly manual]

**notenniñ** *v.* annoter [*généralité ◊ écrire des commentaires, des remarques*] [en. annotate] ○ **annoter un texte** notenniñ un destenn

**notifiadenn** *gw.* -où notification [*informatique ◊ fait de notifier un événement, en programmation*] [en. notification]

**notifiadenn lenn** *gw.* accusé de lecture [*informatique ◊ ou confirmation de lecture*] [en. read notification / notification of reading]

**notifiadenn lenn** *gw.* confirmation de lecture [*informatique ◊ ou accusé de lecture*] [en. read notification / notification of reading]

**notifiadenn resev** *gw.* accusé de réception [*informatique ◊ ou confirmation de réception, acquittement - signal émis par un récepteur pour indiquer à l'émetteur que la connexion est bien établie ou que le message transmis a été bien reçu*] [en. receipt notification / notification of receipt]

**notifiadenn resev** *gw.* confirmation de réception [*informatique ◊ ou accusé de réception, acquittement - signal émis par un récepteur pour indiquer à l'émetteur que la connexion est bien établie ou que le message transmis a été bien reçu*] [en. receipt notification / notification of receipt]

**notifiañ** *v.* notifier [*informatique ◊ prévenir qu'un événement est survenu, confirmer*] [en. notify]

**noto-furm** *gw.* -où nothoforme [*botanique ◊ forme hybride*] [en. notho-form]

**noto-genad** *g.* -où nothogenre [*botanique ◊ genre hybride*] [en. notho-genus]

**noto-isfurm** *gw.* -où nothosous-forme [*botanique ◊ sous-forme hybride*] [en. notho-subform]

**noto-isgenad** *g.* -où nothosous-genre [*botanique ◊ sous-genre hybride*] [en. notho-subgenus]

**noto-iskevrenn** *gw.* -où nothosous-section [*botanique ◊ sous-section hybride*] [en. notho-subsection]

**noto-isrummad** *g.* -où nothosous-série [*botanique ◊ sous-série hybride*] [en. notho-subseries]

**noto-isseurtad** *g.* -où nothosous-variété [*botanique ◊ sous-variété hybride*] [en. notho-subvariety]

**noto-isspesad** *g.* -où nothosous-espèce [*botanique ◊ sous-espèce hybride*] [en. notho-subspecies]

**noto-kevrenn** *gw.* -où nothosection [*botanique ◊ section hybride*] [en. notho-section]

**notonekt** *g.* -ed notonecte [*zoologie ◊ punaise d'eau*] [la. Notenecta glauca] [en. back swimmer]

**noto-rummad** *g.* -où nothosérie [*botanique ◊ série hybride*] [en. notho-series]

**noto-seurtad** *g.* -où nothovariété [*botanique ◊ variété hybride*] [en. notho-variety]

**noto-spesad** *g.* -où nothoespèce [*botanique ◊ espèce hybride*] [en. notho-species]

**nouelig** *g.* -ed gravelot (grand) [*zoologie ◊ ou pluvier grand-gravelot - espèce d'oiseaux limicoles de la famille des Charadriidae*] [la. Charadrius hiaticula] [en. ringed plover]

**nouelig** *g.* -ed pluvier grand-gravelot [*zoologie ◊ ou grand gravelot - espèce d'oiseaux limicoles de la famille des Charadriidae*] [la. Charadrius hiaticula] [en. ringed plover]

**nova** *gw.* -e, -ioù nova [*astronomie ◊ étoile dont la luminosité augmente brutalement et décline lentement*] [en. nova] ○ **une nova est une étoile dont l'éclat varie plus ou moins périodiquement du fait de son activité** un nova a zo ur steredenn varius he sked a-vareoù periodek mui pe vui en abeg d'he aktivelezh

**nove** *gw.* -où exploit [*sport, loisirs ◊ prouesse, performance*] [en. exploit / feat / achievement / performance] ○ **exploit sportif** nove sportel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nove** *gw.* -où performance [*sport, loisirs ◊ exploit, prouesse*] [en. exploit / feat / achievement / performance] ○ **performance sportive** nove sportel

**novokain** *g.* -où novocaïne [*médecine ◊ anesthésique local, de synthèse, appelé également allocaïne ou procaïne qui a remplacé la cocaïne trop toxique*] [en. novocaine]

**noz** *ep.* nocturne [*sciences ◊ de la nuit*] [en. night / night-time / nocturnal] ○ **animaux nocturnes** loened noz

**nozelenn** *g.* -où nodosité [*botanique ◊ excroissance située sur les radicelles des légumineuses et de quelques plantes d'autres familles*] [en. nodosity / node]

**nozelenn** *gw.* -où ganglion induré [*médecine ◊ ganglion anormalement dur et épais*] [en. indurated ganglion]

**nozelenn** *gw.* -où nodosité [*médecine ◊ gros nodule dur perceptible à la palpation*] [en. nodosity / node]

**n-politop** *g.* -où polytope à n dimensions [*mathématiques*] [en. n-dimensional polytope / n-polytope]

**n-reoliek** *ag.* n-régulier [*mathématiques ◊ en théorie des graphes, désigne un graphe dont tous les sommets ont le même nombre n de voisins, c'est-à-dire le même degré n ou valence n*] [en. n-regular] ○ **graphe n-régulier** graf n-reoliek

**nukleek** *ag.* nucléique [*biologie ◊ relatif aux acides nucléiques et aux bases nucléiques*] [en. nucleic] ○ **acide nucléique** trenkenn nukleek

**nukleel** *ag.* nucléaire [*sciences ◊ relatif au noyau de l'atome ; relatif au noyau de la cellule*] [en. nuclear] ○ **énergie nucléaire** energiezh nukleel ○ **technologie nucléaire** teknologiezh nukleel ○ **membrane nucléaire** koc'henn nukleel

**nukleel** *ag.* propulsion nucléaire (à) [*génie mécanique ◊ propulsé par l'énergie produite par une réaction nucléaire*] [en. nuclear-powered] ○ **sous-marin à propulsion nucléaire** lestr-spluj nukleel / lestr danvor nukleel

**nukleel-lusket** *ag.* propulsion nucléaire (à) [*génie mécanique ◊ propulsé par l'énergie produite par une réaction nucléaire*] [en. nuclear-powered] ○ **sous-marin à propulsion nucléaire** lestr-spluj nukleel-lusket / lestr danvor nukleel-lusket

**nukleet** *ag.* nucléé [*biologie ◊ qui possède un ou plusieurs noyaux*] [en. nucleate] ○ **cellule nucléée** kellig nukleet

**nukleikel** *ag.* nucléique [*biologie ◊ relatif aux acides nucléiques et aux bases nucléiques*] [en. nucleic] ○ **acide nucléique** trenkenn nukleikel

**nukleobazenn** *gw.* -où base nucléique [*biochimie ◊ ou base azotée, nucléobase - corps organique à propriété basique entrant dans la composition des nucléotides*] [en. nitrogenous base / nitrogen base / nucleobase] ○ **les cinq principales bases nucléiques présentes dans l'ADN et l'ARN sont : l'adénine, la cytosine, la guanine, la thymine et l'uracile** ar pemp nukleobazenn a gaver en TDN hag en TRN eo : an adenin, ar sitosin, ar gwanin, an timin hag an urasil

**nukleobazenn** *gw.* -où nucléobase [*biologie ◊ ou base nucléique, base azotée - composé organique azoté présent dans les acides nucléiques sous forme de nucléotides*] [en. nitrogenous base / nitrogen base / nucleobase]

**nukleofil** *g.* -où nucléophile [*physique, chimie ◊ réactif qui forme avec un autre réactif, l'électrophile, une liaison en apportant le doublet d'électrons liants*] [en. nucleophile]

**nukleofilek** *ag.* nucléophile [*physique, chimie ◊ se dit d'un réactif qui forme avec un autre réactif, l'électrophile, une liaison en apportant le doublet d'électrons liants*] [en. nucleophilic] ○ **réactif nucléophile** reaktant nukleofilek

**nukleofugel** *ag.* nucléofuge [*physique, chimie ◊ se dit d'un atome ou d'un groupe d'atomes qui, dans une réaction hétérolytique, part en emportant le doublet d'électrons de la liaison covalente*] [en. nucleofugal] ○ **ion nucléofuge** ion nukleofugel

**nukleofuger** *g.* -ioù nucléofuge [*physique, chimie ◊ atome ou groupe d'atomes qui, dans une réaction hétérolytique, part en emportant le doublet d'électrons de la liaison covalente*] [en. nucleofuge / nucleofugal ion]

**nukleol** *g.* -où nucléole [*biologie ◊ petit corps sphérique du noyau cellulaire contenant les acides nucléiques*] [en. nucleolus]

**nukleon** *g.* -où nucléon [*physique ◊ baryon qui est une partie constitutive du noyau atomique, c'est-à-dire un proton ou un neutron*] [en. nucleon]

**nukleosintezenn** *gw.* -où nucléosynthèse [*physique ◊ ensemble de réactions nucléaires qui produisent la formation d'éléments chimiques dans les corps célestes*] [en. nucleosynthesis]

**nukleotid** *g.* -où nucléotide [*biologie ◊ molécule résultant de l'union d'un nucléoside avec l'acide phosphorique, constitutive d'une molécule d'acide nucléique (ADN, ARN)*] [en. nucleotide]

**nukleotid diaraoger** *g.* nucléotide précurseur [*biologie*] [en. precursor nucleotide]

**nukleotid siklek** *g.* nucléotide cyclique [*biologie*] [en. cyclic nucleotide]

**nukleotid / nukleotidoù** *ep.* nucléotidique [*biochimie ◊ relatif au nucléotide*] [en. nucleotidic / nucleotide] ○ **séquence nucléotidique** sekañs nukleotidoù

**nukleotidek** *ag.* nucléotidique [*biochimie ◊ relatif au nucléotide*] [en. nucleotidic] ○ **séquence nucléotidique** sekañs nukleotidek

**nukleüs** *g.* -où, nuklei noyau [*physique, biologie ◊ partie centrale (d'un atome, d'une cellule, d'une galaxie)*] [en. nucleus] ○ **noyau de la galaxie d'Andromède** nukleüs galaksi Andromeda ○ **noyau d'une comète** nukleüs ur gometenn ○ **noyau cellulaire** nukleüs kellig ○ **le noyau d'un atome est constitué de protons et de neutrons** graet eo nukleüs un atom gant protonoù ha neutronoù

**nukleüs** *g.* -où, nuklei nucléus [*biologie ◊ noyau de cellule*] [en. nucleus]

**nukleüs** *g.* -où, nuklei nucléus [*paléoanthropologie ◊ bloc de silex pour la taille, d'où on détache des éclats, lames ...*] [en. nucleus]

**nukleüs atomek** *g.* noyau atomique [*physique ◊ partie centrale d'un atome, qui est chargée positivement*] [en. atomic nucleus / nucleus] ○ **le noyau atomique comprend presque toute la masse de l'atome, mais ne représente qu'une infime fraction de son volume ; il est constitué d'un nombre Z de protons et d'un nombre N de neutrons, c'est-à-dire un nombre A (A = Z + N) de nucléons, sauf pour l'hydrogène, élément dont le noyau ne contient naturellement qu'un seul proton** an nukleüs atomek a zo ennañ mas peuzklok an atom met ne ra ket met ul lodenn dister eus volum an atom ; graet eo an nukleüs gant an niver Z a brotonoù hag an niver N a neutronoù, da lavaret eo gant an niver A (A = Z + N) a nukleonoù, nemet evit ar pezh a sell an elfenn hidrogen, ur proton hepken ez-naturel en e nukleüs

**nukleüs distabil** *g.* noyau instable [*physique ◊ noyau d'un élément radioactif*] [en. unstable nucleus] ○ **un noyau instable est un noyau radioactif** un nukleüs distabil a zo un nukleüs radioaktivel

**nukleüs galaktek** *g.* noyau galactique [*astronomie ◊ partie centrale d'une galaxie contenant une forte concentration d'étoiles et de matière interstellaire*] [en. galactic nucleus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**nukleüs haploid** *g.* noyau haploïde [*biologie ◊ noyau qui ne contient qu'un seul chromosome de chaque paire*] [en. haploid nucleus]

**nukleüs mab** *g.* noyau fils [*physique ◊ noyau issu de la désintégration du noyau père*] [en. daughter nucleus] ○ **un noyau fils résulte de la désintégration d'un noyau radioactif appelé noyau père** un nukleüs mab a zo disoc'h dizintegradur un nukleüs radioaktivel anvet nukleüs tad

**nukleüs radioaktivel** *g.* noyau radioactif [*physique ◊ noyau qui émet différents types de rayonnements en se transformant*] [en. radioactive nucleus] ○ **un noyau radioactif se désintègre par émission spontanée et continue de particules et éventuellement de rayonnement électromagnétique** dizintegrañ a ra un nukleüs radioaktivel dre un embann raktal ha dibaouez a bartikulennoù ha dre un embann posubl a skinadur elektromagnetek

**nukleüs stabil** *g.* noyau stable [*physique ◊ noyau dont le nombre de neutrons est à peu près équivalent au nombre de protons*] [en. stable nucleus]

**nukleüs tad** *g.* noyau père [*physique ◊ noyau instable qui donne par désintégration un noyau différent, appelé noyau fils*] [en. parent nucleus] ○ **un noyau fils résulte de la désintégration d'un noyau radioactif appelé noyau père** un nukleüs mab a zo disoc'h dizintegradur un nukleüs radioaktivel anvet nukleüs tad

**nuklid** *g.* -où nucléide [*physique ◊ ou nuclide - noyau atomique caractérisé par le nombre de protons et le nombre de neutrons qu'il renferme*] [en. nuclide] ○ **un nucléide est une espèce nucléaire caractérisée par son nombre de protons et son nombre de neutrons** un nuklid a zo ur spesad nukleel doareet gant e niver a brotonoù hag e niver a neutronoù

**nuklid** *g.* -où nuclide [*physique ◊ ou nucléide - noyau atomique caractérisé par le nombre de protons et le nombre de neutrons qu'il renferme*] [en. nuclide] ○ **un nucléide est une espèce nucléaire caractérisée par son nombre de protons et son nombre de neutrons** un nuklid a zo ur spesad nukleel doareet gant e niver a brotonoù hag e niver a neutronoù

**nuklid distabil** *g.* nucléide instable [*physique ◊ nucléide radioactif*] [en. unstable nuclide]

**nuklid radioaktivel** *g.* nucléide radioactif [*physique ◊ nucléide présentant de la radioactivité*] [en. radioactive nuclide]

**nuklid stabil** *g.* nucléide stable [*physique ◊ nucléide ne présentant pas de radioactivité*] [en. stable nuclide]

**nukulenn** *gw.* -où nucule [*botanique ◊ fruit sec indéhiscent, de type akène, avec une paroi très dure : noisette*] [en. nutlet]

**null** *ag.* nul [*mathématiques ◊ égal à zéro*] [en. zero / null] ○ **valeur nulle** talvoud null ○ **coefficients non tous nuls** kenefederioù nann holl null

**null en-identek / null ez-identek** *ag.* nul (identiquement) [*mathématiques ◊ s'agissant d'une fonction, nulle pour toute valeur de son intervalle de définition*] [en. identically zero] ○ **fonction identiquement nulle** fonksion null en-identek

**nullaat** *v.* annuler (s') [*mathématiques ◊ devenir égal à zéro*] [en. become zero] ○ **la fonction f(x) = x - 2 s'annule pour x = 2** nullaat a ra ar fonksion f(x) = x - 2 evit x = 2

**nullaat an eil egile / nullaat an eil eben** *v.* annuler (s') [*sciences, technique ◊ produire un résultat nul en s'opposant, se neutraliser*] [en. cancel each other out] ○ **ces deux forces s'annulent** nullaat an eil egile a ra an daou nerzh-mañ

**nullaat kenetre** *v.* annuler (s') [*sciences, technique ◊ produire un résultat nul en s'opposant, se neutraliser*] [en. cancel each other out] ○ **les charges électriques positives et négatives d'un atome s'annulent** nullaat kenetreze a ra kargoù pozitivel ha negativel un atom

**nulladur heklev** *g.* annulation d'écho [*électronique, informatique ◊ technique qui permet d'annuler les signaux indésirables liés à l'écho*] [en. echo cancellation]

**nulladur / nullañ** *g.* -ioù, *av.* annulation [*généralité ◊ action de rendre sans effet*] [en. cancel / cancellation] ○ **annulation d'une commande de marchandises** nulladur un urzh-prenañ marc'hadourezh ○ **annulation de la formation d'anglais scientifique** nulladur ar stummadur war saozneg ar skiantoù

**nulladur / nullañ** *g.* -ioù, *av.* invalidation [*logique ◊ action d'invalider, de rendre non valable*] [en. invalidation / nullification] ○ **invalidation d'une théorie** nulladur un deorienn

**nullaer** *g.* -ioù annulateur [*mathématiques ◊ polynome, ensemble qui annule*] [en. annihilator] ○ **annulateur d'une puissance d'un polynôme** nullaer ur galloud eus ur polinom

**nullaer** *g.* -ioù annulateur [*technique ◊ ou annuleur - dispositif qui supprime, qui élimine quelque chose*] [en. canceller]

**nullaer** *g.* -ioù annuleur [*technique ◊ ou annulateur - dispositif qui supprime, qui élimine quelque chose*] [en. canceller]

**nullaer** *ag.* annulateur [*mathématiques ◊ qui annule*] [en. annihilator] ○ **polynôme annulateur** polinom nullaer

**nullaer bount** *g.* annulateur de poussée [*aéronautique ◊ commande de pilotage*] [en. thrust canceller]

**nullaer heklev** *g.* annulateur d'écho [*électronique, informatique ◊ ou annuleur d'écho - dispositif électronique et/ou logiciel qui permet d'annuler les signaux indésirables liés à l'écho*] [en. echo canceller]

**nullaer heklev** *g.* annuleur d'écho [*électronique, informatique ◊ ou annulateur d'écho - dispositif électronique et/ou logiciel qui permet d'annuler les signaux indésirables liés à l'écho*] [en. echo canceller]

**nullaer nerzh bount** *g.* annulateur de poussée [*aéronautique ◊ commande de pilotage*] [en. thrust canceller]

**nullañ** *v.* annuler [*généralité ◊ rendre sans effet*] [en. cancel] ○ **annuler une commande de marchandises** nullañ un urzh-prenañ marc'hadourezh

**nullañ** *v.* annuler [*mathématiques ◊ rendre égal à zéro*] [en. cancel out] ○ **un zéro de polynôme est une valeur numérique qui annule le polynôme** zero ur polinom a zo un talvoud hag a null ar polinom

**nullañ / nullaat** *v.* invalider [*logique ◊ rendre non valable, infirmer*] [en. invalidate / nullify] ○ **invalider une théorie** nullañ un deorienn

**nullañ / nullaat** *v.* nul (devenir) [*mathématiques ◊ devenir égal à zéro, s'annuler*] [en. become zero]

**nullder** *g.* -ioù nullité [*mathématiques ◊ fait d'être égal à zéro*] [en. nullity]

**nullentez** *gw.* -où invalidité [*logique ◊ caractère de ce qui est invalide, caractère non valable*] [en. invalidity / nullity / incorrectness]

**nullentez** *gw.* -où nullité [*mathématiques ◊ fait d'être égal à zéro*] [en. nullity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**numerator** *g.* -ioù numérateur [*mathématiques ◊ terme d'une fraction, généralement placé au-dessus de la barre horizontale, qui indique combien cette fraction contient de parties de l'unité*] [en. numerator] ○ **le numérateur d'une fraction est le nombre situé au-dessus de la barre de fraction** numerator ur gevrenn eo an niver a-us d'ar varrennig kevrenn

**nummulit** *g.* -ed nummulite [*zoologie ◊ ou nummulitidé - foraminifère à la coquille ronde et en spirale*] [en. nummulite]

**nummuliteg** *g.* -ed nummulitidé [*zoologie ◊ ou nummulite - foraminifère à la coquille ronde et en spirale*] [en. nummulitid]

**nummulitek** *ag.* nummulitique [*zoologie ◊ relatif aux nummulitidés*] [en. nummulitic] ○ **sables nummulitiques** traezh nummulitek

**Nummulitidae** *gw.* Nummulitidae / Nummulitidés [*zoologie ◊ famille de foraminifères carbonatés*] [en. Nummulitidae]

**n-uplad** *g.* -où n-uplet [*mathématiques ◊ arrangement de n éléments ordonnés, n étant un entier positif quelconque*] [en. n-tuple] ○ **un n-uplet est un objet ordonné de la forme (x1, x2,..., xn) où les xi sont des éléments d'un ensemble parfaitement défini** un n-uplad a zo un objed urzhiet eus ar furm (x1, x2,..., xn) e-lec'h ma teskriv xi elfennoù un teskad termenet peurvat ○ **le couple de coordonnées (1, 3) est un n-uplet d'ordre 2** un n-uplad a urzh 2 eo ar c'houblad kenurzhiennoù (1, 3) ○ **un n-uplet d'ordre 3, comme (1, 5, 2), est appelé un triplet** triplad a vez anvet un n-uplad a urzh 3, evel (1, 5, 2) ○ **les ordres suivants de n-uplets portent ces noms : quadruplet, quintuplet, sextuplet...** anvet e vez an n-upladoù a urzh uheloc'h evel-mañ : pevaruplad, pempuplad, c'hwec'huplad...

**nutadur** *g.* -ioù nutation [*astronomie ◊ petit mouvement que subit l'axe d'un astre autour de sa position moyenne*] [en. nutation]

**nutriant** *g.* -où élément nutritif [*biologie ◊ substance dont l'assimilation peut être réalisée sans transformation digestive*] [en. nutrient / nutrient element]

**nutriant** *g.* -où élément nutritif [*botanique ◊ élément chimique nécessaire à la croissance des plantes*] [en. plant nutrient]

**nutriant** *g.* -où nutriment [*alimentation, nutrition ◊ élément nutritif dont l'assimilation est possible sans processus digestif, les plus importants étant l'azote et le phosphore*] [en. nutrient]

**nutriant biologel** *g.* nutriment biologique [*écologie, développement durable ◊ matière organique entrant dans la composition d'un produit et destinée à réintégrer l'environnement naturel à la fin de son cycle de vie*] [en. biological nutrient]

**nutriant biovak** *g.* nutriment biodisponible [*médecine ◊ nutriment apte à être absorbé par l'organisme après ingestion*] [en. bioavailable nutrient]

**nutriant teknikel** *g.* nutriment technique [*écologie, développement durable ◊ matière inorganique entrant dans la composition d'un produit et destinée à être réintroduite indéfiniment dans un système de production, le plus souvent le même*] [en. technical nutrient] ○ **Les métaux et le plastique, par exemple, peuvent être réintégrés dans le système de production à la fin du cycle de vie d'un produit, et ce, à répétition.** Ar metaloù hag ar plastikoù, da skouer, a c'hell bezañ adlakaet er sistem produiñ e fin amzervezh vuhez ur produ, ha kement mañ retolz.

**n-vet** *ag.* énième / n-ième [*mathématiques ◊ qui occupe un rang n non précisé*] [en. nth / umpteenth] ○ **racine énième d'un nombre** n-vet gwrizienn un niver ○ **calculer jusqu'à la énième décimale** jediñ betek an n-vet degelenn

**n-vet deverad** *g.* dérivée n-ième [*mathématiques ◊ dérivée de la dérivée n - 1*] [en. nth derivative]

**n-vet gwrizienn** *gw.* n-vet gwrizioù racine énième [*mathématiques ◊ la racine n-ième d'un nombre est le nombre qui, élevé à la puissance n, donne le nombre proposé*] [en. nth root]

**n-vet gwrizienn** *gw.* racine n-ième [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre réel proposé, nombre qui, élevé à la puissance n, donne le nombre proposé*] [en. n-th root]

**n-vet harmonik** *g.* -où harmonique de rang n [*physique, musique ◊ harmonique de fréquence égale à n fois la fréquence fondamentale*] [en. nth-order harmonic / harmonic of order n]

**o kargañ** charge (en) [*physique ◊ en cours de stockage d'énergie électrique*] [en. charging] ○ **mon téléphone est en charge** o kargañ emañ ma fellgomz

**o lammat** battant [*médecine ◊ en train de battre (cœur)*] [en. beating] ○ **cœur battant** kalon o lammat

**o liesaat** proliférant [*biologie ◊ qui se multiplie, qui se reproduit très rapidement*] [en. proliferating] ○ **agent infectieux proliférant** organeg infektus o liesaat

**o ren** courant [*informatique ◊ qui est en cours*] [en. current] ○ **état courant** stad o ren

**o skrial** stridulant [*zoologie ◊ qui est en train de striduler*] [en. stridulating] ○ **insecte stridulant** amprevan o skrial

**o talmañ** battant [*médecine ◊ qui bat (cœur, douleur)*] [en. beating] ○ **douleur battante** poan o talmañ

**o tiorren** développement (en voie de) [*économie ◊ s'agissant d'un pays, qui sort du sous-développement et au développement caractérisé par un taux de croissance élevé*] [en. developing] ○ **aide aux pays en voie de développement** sikour d'ar broioù o tiorren

**o tont eus** issu de [*généralité ◊ venant de*] [en. coming from / originating from] ○ **le rayon issu de la lentille** ar skin o tont eus al lentil

**o tont war-c'horre** émergent [*économie ◊ s'agissant d'un pays, qui sort du sous-développement et au développement caractérisé par un taux de croissance élevé*] [en. emerging] ○ **pays émergent** bro o tont war-c'horre

**o tougen** enceinte [*médecine ◊ en état de grossesse*] [en. pregnant] ○ **femme enceinte** maouez o tougen ○ **être enceinte de cinq mois** bezañ o tougen abaoe pemp miz / bezañ o tougen abaoe pemp miz ○ **être enceinte d'une fille** bezañ o tougen he merc'h

**o tougen** gestante [*zoologie ◊ se dit d'une femelle en état de gestation*] [en. gravid / pregnant] ○ **femelle gestante** femelenn o tougen

**o trañslatañ** translation (en) [*physique, mécanique ◊ qui est en cours de translation*] [en. translating] ○ **mobile en translation** korf fiñvus o trañslatañ

**o vreinañ** putrescent [*biologie ◊ qui est en cours de putréfaction*] [en. putrescent / putrid] ○ **déchets putrescents** lastez o vreinañ

**o vreinañ** décomposition (en) [*biologie ◊ en cours de pourrissement*] [en. decomposing / decaying / rotting] ○ **légumes en décomposition** legumaj o vreinañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**oabl** *g.* -où ciel [*science de l'atmosphère ◊ espace qui s'étend au-dessus de nos têtes considéré d'un point de vue atmosphérique*] [en. sky]
**oabl digatar** *g.* ciel bleu [*science de l'atmosphère ◊ ciel sans nuages*] [en. blue sky]
**oabl digatar** *g.* ciel dégagé [*science de l'atmosphère ◊ ciel avec peu ou pas du tout de nuages*] [en. clear sky]
**oabl digatar** *g.* ciel sans nuages [*science de l'atmosphère ◊ ou ciel bleu*] [en. clear sky]
**oabl digoc'henn** *g.* ciel dégagé [*science de l'atmosphère ◊ ciel avec peu ou pas du tout de nuages*] [en. clear sky]
**oabl digoumoul** *g.* ciel bleu [*science de l'atmosphère ◊ ciel sans nuages*] [en. blue sky]
**oabl digoumoul** *g.* ciel dégagé [*science de l'atmosphère ◊ ciel avec peu ou pas du tout de nuages*] [en. clear sky]
**oabl digoumoul** *g.* ciel sans nuages [*science de l'atmosphère ◊ ou ciel bleu*] [en. clear sky]
**oabl glas** *g.* ciel bleu [*science de l'atmosphère ◊ ciel sans nuages*] [en. blue sky]
**oabl goloet** *g.* ciel couvert [*science de l'atmosphère ◊ ou ciel nuageux - ciel avec une couche nuageuse importante*] [en. cloudy sky / overcast sky]
**oabl koumoulek** *g.* ciel couvert [*science de l'atmosphère ◊ ou ciel nuageux - ciel avec une couche nuageuse importante*] [en. cloudy sky / overcast sky]
**oabl koumoulek** *g.* ciel nuageux [*science de l'atmosphère ◊ ou ciel couvert - ciel avec une couche nuageuse importante*] [en. cloudy sky]
**oabl moret** *g.* ciel couvert [*science de l'atmosphère ◊ ciel voilé de brume*] [en. hazy sky / misty sky]
**oabl moret** *g.* ciel vaporeux [*science de l'atmosphère ◊ ciel voilé de brume*] [en. hazy sky / misty sky]
**oabl sklaer** *g.* ciel dégagé [*science de l'atmosphère ◊ ciel avec peu ou pas du tout de nuages*] [en. clear sky]
**oabl / an oabl** *ep.* céleste [*astronomie ◊ relatif au ciel*] [en. celestial] ○ **sphère céleste** sferenn oabl ○ **pôles célestes** poloù an oabl ○ **voûte céleste** bolz an oabl
**oad** *g.* -où âge [*sciences ◊ période écoulée depuis la naissance ; période écoulée depuis le moment où une chose a commencé d'exister*] [en. age] ○ **une personne d'un certain âge** un den en oad ○ **âge de la Terre** oad an Douar

**oad absolut** *g.* âge absolu [*géologie ◊ temps qui s'est écoulé depuis un événement donné*] [en. absolute age] ○ **l'âge absolu d'une roche est le temps qui s'est écoulé entre sa formation et son étude** anvet e vez oad absolut ur roc'h an amzer tremenet etre he formadur hag he studi
**oad gour** *g.* âge adulte [*biologie, médecine ◊ maturité (d'un être humain, d'un animal)*] [en. adulthood] ○ **un être humain à l'âge adulte** un den en oad gour
**oad gour** *g.* maturité [*médecine, psychologie ◊ âge adulte, âge mûr*] [en. maturity]
**oad keidennek** *g.* âge moyen [*mathématiques ◊ en statistiques, moyenne arithmétique des âges observés dans une population*] [en. mean age] ○ **âge moyen d'une population** oad keidennek ur boblañs
**oad korvoiñ** *g.* âge d'exploitation [*foresterie ◊ âge d'un arbre ou d'un peuplement forestier au moment de son abattage*] [en. harvesting age / cutting age / felling age / exploitation age]
**oad krenn** *g.* adolescence [*médecine, psychologie ◊ période intermédiaire du développement humain qui se situe entre l'enfance et l'âge adulte*] [en. adolescence]
**oad krenn** *g.* âge moyen [*mathématiques ◊ en statistiques, moyenne arithmétique des âges observés dans une population*] [en. mean age]
**oad kronologel** *g.* âge chronologique [*médecine ◊ temps écoulé depuis la naissance d'un individu, exprimé en années (en jours et mois pour les jeunes enfants).*] [en. chronological age]
**oad lezennel** *g.* âge légal [*droit*] [en. legal age]
**oad median** *g.* âge médian [*mathématiques ◊ en statistiques, âge qui partage les membres d'une population en deux effectifs égaux*] [en. medium age] ○ **âge médian d'une population** oad median ur boblañs
**oad meiz** *g.* âge mental [*médecine, psychologie ◊ niveau de développement intellectuel d'une personne mesuré en fonction de ses résultats à des tests standardisés*] [en. mental age] ○ **Il ne faut pas confondre l'âge mental avec l'âge chronologique, ce dernier référant à l'année de naissance de la personne. L'âge mental se calcule en comparant le résultat des tests à celui qu'une personne du même âge chronologique devrait avoir. Une personne peut donc avoir un âge mental inférieur, égal ou supérieur à son âge chronologique.** Arabat droukveskañ oad meiz un den gant e oad kronologel, hemañ o vezañ jedet adalek e vloaz ganedigezh. Jedet e vez an oad meiz dre geñveriañ e disoc'h d'an testoù gant an disoc'h a rankfe kaout un den a vemes oad kronologel. Han se un den a c'hell kaout un oad meiz bihanoc'h eget, kevatal da, pe brasoc'h eget e oad kronologel.
**oad planteris** *g.* âge d'un peuplement [*foresterie ◊ âge moyen des arbres dominants et des arbres codominants d'un groupement d'arbres qui constitue un tout jugé homogène*] [en. age of stand]
**oad skol** *g.* âge scolaire [*éducation, enseignement ◊ âge correspondant à la période de la scolarité obligatoire*] [en. school age]
**oad spered** *g.* âge mental [*médecine, psychologie ◊ niveau de développement intellectuel d'une personne mesuré en fonction de ses résultats à des tests standardisés*] [en. mental age] ○ **son âge mental est celui d'un enfant de cinq ans** e oad spered eo hini ur bugel a bemp bloaz
**oad tennañ gounid** *g.* âge d'exploitation [*foresterie ◊ âge d'un arbre ou d'un peuplement forestier au moment de son abattage*] [en. harvesting age / cutting age / felling age / exploitation age]
**oad troc'hañ** *g.* âge d'exploitation [*foresterie ◊ âge d'un arbre ou d'un peuplement forestier au moment de son abattage*] [en. harvesting age / cutting age / felling age / exploitation age]
**oad troiadur** *g.* âge d'exploitabilité [*foresterie ◊ âge d'un arbre ou d'un peuplement forestier de structure régulière auquel est prévu son abattage, en vertu d'un plan d'aménagement*] [en. rotation age]
**oadet** *ag.* âgé [*sciences ◊ de tel âge*] [en. old / of age] ○ **roche âgée de plus de 500 millions d'années** roc'h oadet a ouzhpenn 500 million bloaz / roc'h ouzhpenn 500 million bloaz
**oadet** *ag.* âgé [*médecine ◊ d'âge avancé*] [en. old / elderly]
**oadvezh** *g.* -ioù âge [*géologie ◊ unité de temps de base de l'échelle des temps géologiques, subdivision d'une époque*] [en. age]
**oadvezh ar maen** *g.* âge de la pierre [*paléoanthropologie ◊ période de la préhistoire précédant l'âge du cuivre et l'âge du bronze, caractérisée par la fabrication et l'utilisation d'outils de pierre*] [en. stone age]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**oadvezh ar maen benet** *g.* âge de la pierre taillée [*paléoanthropologie ◊ période paléolithique*] [en. palaeolithic age]

**oadvezh ar maen levn** *g.* âge de la pierre polie [*paléoanthropologie ◊ période néolithique*] [en. neolithic age]

**oadvezh industriel** *g.* ère industrielle [*économie ◊ période de production industrielle, qui commence au 19ème siècle*] [en. industrial age]

**oadvezh permian-karboniferus** *g.* Permo-Carbonifère [*géologie ◊ ensemble des deux périodes Permien et Carbonifère de l'ère paléozoïque*] [en. Permo-Carboniferous / Permo-Carboniferous period]

**oadvezh skorn** *g.* oadvezhioù skorn glaciation [*géologie ◊ période géologique marquée par l'expansion des glaciers de montagnes ou des glaciers continentaux*] [en. glaciation / ice age / glacial period / glacial epoch] ○ **glaciations de l'ère quaternaire** oadvezhioù-skorn ar pevare hoalad

**oadvezh skorn** *g.* période glacière [*science de l'atmosphère ◊ période de refroidissement global ou glaciation*] [en. glaciation / ice age / glacial period / glacial epoch]

**oan** *g.* -ed, ein agneau [*zoologie ◊ petit de la brebis âgé de moins d'un an*] [en. lamb]

**oazis** *g.* -où oasis [*géologie, géographie ◊ endroit fertile au milieu du désert grâce à un point d'eau*] [en. oasis]

**oazis bioliesseurter** *g.* oazisoù bioliesseurter oasis-refuge [*écologie, développement durable ◊ espace aménagé pour favoriser et protéger la biodiversité locale*] [en. biodiversity oasis]

**oazis goudor** *g.* oazisoù goudor oasis-refuge [*écologie, développement durable ◊ espace aménagé pour favoriser et protéger la biodiversité locale*] [en. biodiversity oasis]

**oban** *g.* -où hauban [*marine, nautisme ◊ cordage ou câble métallique servant à maintenir un mât*] [en. shroud] ○ **le hauban soutient le mât** an oban a ro souten d'ar wern

**obank** *g.* -où hauban [*marine, nautisme ◊ cordage ou câble métallique servant à maintenir un mât*] [en. shroud] ○ **le hauban soutient le mât** an obank a ro souten d'ar wern

**obank berr** *g.* bas-hauban [*marine, nautisme ◊ hauban qui ne soutient que la partie inférieure du mât*] [en. lower shroud]

**obank berr** *g.* hauban (bas-) [*marine, nautisme ◊ hauban qui ne soutient que la partie inférieure du mât*] [en. lower shroud]

**obant** *g.* -où hauban [*marine, nautisme ◊ cordage ou câble métallique servant à maintenir un mât*] [en. shroud] ○ **le hauban soutient le mât** an obant a ro souten d'ar wern

**obduktadur** *g.* -ioù obduction [*géologie ◊ chevauchement d'une portion de croûte océanique sur une plaque continentale*] [en. obduction]

**obduktiñ** *v.* obducter [*géologie ◊ se former par obduction*] [en. obduct]

**ober** *v.* agir [*psychologie ◊ accomplir une action, se comporter*] [en. act / work] ○ **bien agir** ober mat ○ **mal agir** ober fall / drougober ○ **agir sous le coup de la colère** ober dindan kounnar ○ **il agit avec prudence** ober a ra gant prudañs

**ober** *v.* confectionner [*industrie ◊ fabriquer, manufacturer, réaliser*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **confectionner une pièce en aluminium** ober ur pezh aluminiom

**ober** *v.* constituer [*généralité ◊ faire, réaliser*] [en. make] ○ **un écran réfléchissant peut constituer un dispositif isolant** ur skramm reflekter a c'hell ober ur stramm difuer

**ober** *v.* construire [*industrie de la construction ◊ fabriquer (des infrastructures)*] [en. build / construct] ○ **construire de nouvelles routes** ober hentoù nevez

**ober** *v.* construire [*industrie ◊ fabriquer (des machines, des ouvrages d'art...)*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **construire des avions** ober aerlistri ○ **construire des automobiles** ober gweturioù ○ **construire des navires** ober listri / ober batimantoù ○ **construire un accélérateur de particules** ober ur buanaer partikulennoù

**ober** *v.* cultiver [*agriculture ◊ faire pousser une plante*] [en. grow] ○ **cultiver des céréales, du blé, de l'orge, de l'avoine, du maïs** ober ed, gwinizh, heiz, kerc'h, maïs

**ober** *v.* effectuer [*généralité ◊ faire, réaliser, opérer*] [en. make / carry out] ○ **effectuer des mesures quantitatives sur un échantillon** ober muzulioù kementadel war ur santilhon

**ober** *v.* fabriquer [*économie ◊ confectionner, manufacturer, réaliser*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **fabriquer à la chaîne** ober e chadenn ○ **fabriqué en usine** graet en uzin ○ **fabriqué à la main** graet gant an dorn / dorn-c'hraet

**ober** *v.* former [*généralité ◊ constituer, faire*] [en. form] ○ **les trois points forment un triangle** an tri foent a ra un tric'horn

**ober** *v.* former [*généralité ◊ développer une aptitude, une qualité*] [en. form / shape / make] ○ **les difficultés de la vie forment le caractère** an diaesterioù buhez a ra ar c'harakter

**ober** *v.* manufacturer [*industrie ◊ confectionner, fabriquer, réaliser*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **étoffe manufacturée en Irlande** danvez graet en Iwerzhon

**ober** *v.* opérer [*sciences, technique ◊ agir, avoir un effet ; procéder*] [en. make / carry out / operate] ○ **opérer des mesures quantitatives sur un échantillon** ober muzulioù kementadel war ur santilhon ○ **opérer une multiplication** ober ul liesadenn ○ **une façon d'opérer** un doare d'ober

**ober** *v.* opérer [*sciences, technique ◊ agir, produire un effet ; accomplir une série d'actions permettant d'obtenir un résultat*] [en. operate] ○ **opérer une réaction chimique** ober ur reaktadenn gimiek

**ober** *v.* réaliser [*généralité ◊ exécuter, faire*] [en. make / carry out] ○ **réaliser une expérience de physique** ober un taol-arnod fizik ○ **réaliser une mesure précise** ober ur muzul resis ○ **réaliser un film** ober ur film

**ober** *v.* réaliser [*industrie ◊ confectionner, manufacturer, fabriquer*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **réaliser une pièce en aluminium à forme très complexe** ober ur pezh aluminiom dezhañ ur stumm kompleks-tre ○ **machine-outil permettant de réaliser les travaux d'alésage et de fraisage** mekanik-benveg d'ober al labourioù freziñ ha trogleuziñ

**ober** *av.* culture [*agriculture ◊ ensemble des procédés destinés à produire et à entretenir des végétaux utiles*] [en. growing / cultivation] ○ **culture du blé** ober gwinizh

**ober** *g.* -où action [*sciences ◊ acte, fait d'agir*] [en. action / effect] ○ **action d'une force sur un corps** ober un nerzh war ur c'horf ○ **action de l'acide sulfurique sur l'ammoniac** ober an drenkenn sulfurek war an ammoniak

**ober** *ep.* effecteur [*sciences, technique ◊ qui produit un effet en réponse à une stimulation*] [en. effector] ○ **nerf effecteur** nervenn ober

**ober** *ep.* opératoire [*sciences, technique ◊ relatif à une action technique, méthodique*] [en. operating] ○ **technique opératoire** teknik-ober ○ **mode opératoire d'une expérience de physique** mod-ober un taol-arnod fizik

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ober an adleun war-nij** *v.* ravitailler en vol [*aéronautique ◊ réapprovisionner en carburant des aéronefs à l'aide d'un avion ravitailleur pendant le vol*] [en. refuel in-flight]

**ober an eost** *v.* moissonner [*agriculture ◊ récolter les céréales*] [en. harvest / reap] ○ **le temps de moissonner est venu** deuet eo ar c'houlz d'ober an eost

**ober an eost** *av.* moisson [*agriculture ◊ récolte des céréales*] [en. harvesting]

**ober an neuz da** *v.* simuler [*psychologie ◊ faire semblant, feindre*] [en. feign / put on / simulate / pretend to be / fake] ○ **simuler une maladie** ober an neuz da vezañ klañv

**ober araokadennoù** *v.* progresser [*généralité ◊ évoluer vers un état plus perfectionné*] [en. progress / make progress / improve] ○ **la recherche sur les maladies génétiques progresse** araokadennoù a ra ar c'hlaskerezh war ar c'hleñvedoù genetikel

**ober ardoù** *v.* faire des grimaces [*anthropologie, éthologie ◊ faire des mimiques*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober ardoù** *v.* faire des mimiques [*anthropologie, éthologie ◊ faire des grimaces*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober ardoù** *v.* grimaces (faire des) [*anthropologie, éthologie ◊ faire des mimiques*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober ardoù** *v.* mimiques (faire des) [*anthropologie, éthologie ◊ faire des grimaces*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober argrimoù** *v.* faire des grimaces [*anthropologie, éthologie ◊ faire des mimiques*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober argrimoù** *v.* faire des mimiques [*anthropologie, éthologie ◊ faire des grimaces*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober argrimoù** *v.* grimaces (faire des) [*anthropologie, éthologie ◊ faire des mimiques*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober argrimoù** *v.* mimiques (faire des) [*anthropologie, éthologie ◊ faire des grimaces*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober bec'h** *v.* faire des efforts [*médecine, psychologie ◊ s'obliger à faire quelque chose*] [en. make efforts] ○ **faire des efforts pour s'améliorer en mathématiques** ober bec'h d'en em wellaat e matematik

**ober bleñchoù** *v.* ramifier (se) [*botanique ◊ former des branches et des rameaux*] [en. ramify / branch] ○ **arbre qui se ramifie beaucoup** gwezenn hag a ra kalz a vleñchoù

**ober bordeoù** *v.* tirer des bords [*marine, nautisme ◊ louvoyer*] [en. go about / tack] ○ **tirer un bord** ober ur borde ○ **tirer deux bords** ober daou vorde

**ober bos** *v.* être en relief [*généralité ◊ faire saillie sur une surface*] [en. be in relief]

**ober brankoù** *v.* ramifier (se) [*botanique ◊ former des branches et des rameaux*] [en. ramify / branch] ○ **arbre qui se ramifie beaucoup** gwezenn hag a ra kalz a vrankoù

**ober dave da** *v.* désigner [*généralité ◊ s'appliquer à, signifier*] [en. mean / indicate / refer to [sth]] ○ **« Méthanol » et « alcool méthylique » sont deux termes qui désignent le même produit chimique.** « Metanol » hag « alkol metilek » a zo daou dermen hag a ra dave d'ar memes produ kimiek.

**ober dave da** *v.* référer à / se référer à [*généralité ◊ se rapporter à quelque chose, y faire référence*] [en. refer to [sth] / relate to [sth] / pertain to [sth] / make reference to [sth]] ○ **on pourra se référer à la preuve du théorème** dave a c'hellor ober da brouvenn an teorem

**ober diaes da** *v.* gêner [*médecine ◊ causer de la gêne, incommoder, déranger*] [en. bother / annoy] ○ **le bruit des avions gêne les riverains des aéroports** ober diaes d'an dud a vev tost d'an aerborzhioù a ra trouz an aerlistri

**ober dioueraňs** *v.* faire abstinence [*médecine, psychologie ◊ se priver volontairement de*] [en. abstain from] ○ **faire abstinence de viande** ober dioueraňs kig

**ober dioueraňs** *v.* abstinence (faire) [*médecine, psychologie ◊ se priver volontairement de*] [en. abstain from] ○ **faire abstinence de viande** ober dioueraňs kig

**ober diouzh** *v.* conformer à (se) [*généralité ◊ se comporter de manière à être en accord avec (un usage, un règlement, une norme...)*] [en. comply with / conform to] ○ **se conformer aux règles de sécurité** ober diouzh ar reolennoù surentez

**ober diskrog-nij** *v.* décrocher [*aéronautique ◊ perdre la portance, s'agissant d'un avion*] [en. stall] ○ **l'avion a décroché** ober diskrog-nij en deus graet an aerlestr

**ober dour** *v.* pleuvoir [*science de l'atmosphère ◊ tomber du ciel sur la terre*] [en. rain]

**ober dour** *v.* prendre l'eau [*marine, nautisme ◊ avoir une voie d'eau*] [en. leak]

**ober droug** *v.* abîmer [*médecine, santé ◊ porter préjudice à (la santé)*] [en. ruin / damage] ○ **la dépendance à l'alcool abîme la santé** ober droug d'ar yec'hed a ra ar sujidigezh d'an alkol

**ober droug** *v.* endommager [*biologie, médecine ◊ porter atteinte aux fonctions biologiques, à la santé*] [en. damage / harm] ○ **endommager la santé par la prise de drogues** ober droug d'ar yec'hed gant kemer dramm

**ober droug** *v.* nuire [*médecine, santé ◊ porter préjudice (à la santé)*] [en. ruin / damage] ○ **la dépendance à l'alcool nuit à la santé** ober droug d'ar yec'hed a ra ar sujidigezh d'an alkol ○ **trop d'expostion à la lumière solaire nuit à la peau** heoliadiñ e-pad re bell a ra droug d'ar c'hroc'hen ○ **fumer nuit à la santé** butuniñ a ra droug d'ar yec'hed

**ober droug da** *v.* agresser [*médecine ◊ porter préjudice à la santé*] [en. harm / be harmful to / damage] ○ **trop d'expostion à la lumière solaire agresse la peau** heoliadiñ e-pad re bell a ra droug d'ar c'hroc'hen ○ **des substances qui agressent l'organisme** danvezennoù hag a ra droug d'an organeg

**ober drougefed** *v.* impacter [*généralité ◊ produire un effet négatif*] [en. affect / impact on] ○ **les gaz d'échappement des automobiles impactent sur la santé** ober drougefed war ar yec'hed a ra gazoù diskarzh ar gweturioù

**ober e here** *v.* muer [*zoologie ◊ perdre ses plumes, s'agissant des oiseaux*] [en. moult (UK / molt (US)]

**ober ec'h annez** *v.* habiter [*botanique, zoologie ◊ occuper un lieu, peupler*] [en. inhabit]

**ober efed** *v.* affecter [*sciences, technique ◊ produire un effet, exercer une action sur*] [en. affect / impact on] ○ **facteurs qui affectent le climat** faktorioù hag a ra efed war an hin

**ober efed** *v.* agir [*sciences, technique ◊ produire un effet (produit, médicament...)*] [en. act / take effect / work] ○ **le médicament agit rapidement** ober efed buan a ra al louzoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ober efed** *v.* impacter [*sciences, technique ◊ produire un effet*] [en. affect / impact on] ○ **les activité humaines impactent sur l'environnement** obererezh mab-den a ra efed war an endro

**ober efed** *v.* influencer [*sciences, technique ◊ exercer une action*] [en. influence]

**ober efed war** *v.* influer sur [*sciences, technique ◊ avoir une incidence sur*] [en. affect / have an influence on / influence]

**ober erc'h** *v.* neiger [*science de l'atmosphère ◊ tomber de la neige du ciel sur terre*] [en. snow]

**ober evel** *v.* imiter [*sciences, technique ◊ chercher à reproduire, mimer*] [en. imitate / mimic]

**ober fotoioù** *v.* photographier [*photographie ◊ faire des prises de vue*] [en. photograph / take photographs of / take pictures of]

**ober freuz-stal** *v.* faire faillite [*économie ◊ être déclaré ou se déclarer dans l'impossibilité de faire face à son passif exigible avec son actif disponible*] [en. go bankrupt] ○ **l'entreprise a fait faillite** freuz-stal en deus graet an embregerezh

**ober gant** *v.* employer [*généralité ◊ ou utiliser - faire usage de quelque chose*] [en. use / make use of / employ]

**ober gant** *v.* utiliser [*généralité ◊ mobiliser, exploiter*] [en. use / make use of / employ] ○ **utiliser une perceuse** ober gant un doullerez

**ober glav** *v.* pleuvoir [*science de l'atmosphère ◊ tomber du ciel sur la terre*] [en. rain]

**ober glizhaj** *v.* bruiner [*science de l'atmosphère ◊ ou brouillasser - faire une petite pluie fine*] [en. drizzle]

**ober glizhataj** *v.* brouillasser [*science de l'atmosphère ◊ ou bruiner - faire une petite pluie fine*] [en. drizzle]

**ober glizhataj** *v.* bruiner [*science de l'atmosphère ◊ ou brouillasser - faire une petite pluie fine*] [en. drizzle]

**ober glizhataj** *v.* crachiner [*science de l'atmosphère ◊ faire une petite pluie fine et pénétrante*] [en. drizzle]

**ober grimoù** *v.* faire des grimaces [*anthropologie, éthologie ◊ faire des mimiques*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober grimoù** *v.* faire des mimiques [*anthropologie, éthologie ◊ faire des grimaces*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober grimoù** *v.* grimaces (faire des) [*anthropologie, éthologie ◊ faire des mimiques*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober grimoù** *v.* mimiques (faire des) [*anthropologie, éthologie ◊ faire des grimaces*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober griñsoù** *v.* faire des grimaces [*anthropologie, éthologie ◊ faire des mimiques*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober griñsoù** *v.* faire des mimiques [*anthropologie, éthologie ◊ faire des grimaces*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober griñsoù** *v.* grimaces (faire des) [*anthropologie, éthologie ◊ faire des mimiques*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober griñsoù** *v.* mimiques (faire des) [*anthropologie, éthologie ◊ faire des grimaces*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober grizilh** *v.* grêler [*science de l'atmosphère ◊ tomber, en parlant de la grêle*] [en. hail]

**ober grizilh** *v.* grésil (faire du) [*science de l'atmosphère ◊ tomber, en parlant du grésil*] [en. hail]

**ober harzoù** *v.* délimiter [*sciences, technique ◊ former les limites de (un espace)*] [en. delimit / set boundaries] ○ **les montagnes délimitent le pays** ar menezioù a ra harzoù ar vro

**ober hent** *v.* déplacer (se) [*physique ◊ ou se propager - s'éloigner de son origine (ondes électromagnétiques, ondes acoustiques, flux de particules)*] [en. travel / propagate] ○ **la lumière se déplace à la vitesse de 300 000 km à la seconde** ober hent a ra ar gouloù gant an tizh a 300 000 km dre segondenn

**ober hent** *v.* parcourir [*sciences, technique ◊ se déplacer, effectuer un trajet*] [en. cover / travel / cross] ○ **la voiture a parcouru cent kilomètres en une heure** graet he deus ar wetur kant kilometrad hent en un eurvezh

**ober hent etrezek** *v.* diriger vers (se) [*transport ◊ se déplacer vers*] [en. head for / head towards / make for] ○ **se diriger vers le nord** ober hent etrezek an norzh

**ober hent war-zu** *v.* diriger vers (se) [*transport ◊ se déplacer vers*] [en. head for / head towards / make for]

**ober hervez** *v.* conformer à (se) [*généralité ◊ se comporter de manière à être en accord avec (un usage, un règlement, une norme...)*] [en. comply with / conform to] ○ **se conformer à une décision** ober hervez un diviz

**ober kazarc'h** *v.* grêler [*science de l'atmosphère ◊ tomber, en parlant de la grêle*] [en. hail]

**ober kazarc'h munut** *v.* grésil (faire du) [*science de l'atmosphère ◊ tomber, en parlant du grésil*] [en. hail]

**ober keñver ... war ...** *v.* rapporter... à... [*sciences ◊ établir un rapport numérique*] [en. compare with] ○ **rapporter le nombre de médecins au nombre d'habitants** ober keñver an niver a vedisined war an niver a dud

**ober klotoù** *v.* affouiller [*eau ◊ creuser, s'agissant de l'eau qui s'écoule*] [en. scour]

**ober klotoù** *av.* affouillement [*eau ◊ action de creusement des eaux*] [en. scouring]

**ober koñvers** *v.* commercer [*économie ◊ faire du commerce*] [en. trade]

**ober kurun** *v.* tonner [*science de l'atmosphère ◊ retentir en parlant du tonnerre, bruit produit par la foudre*] [en. thunder]

**ober lanv** *v.* monter [*océanographie ◊ atteindre une hauteur plus élevée, s'agissant de la mer*] [en. come in] ○ **la mer monte** emañ al lanv oc'h ober

**ober mougad** *v.* étuver [*physique, chimie ◊ faire passer à l'étuve*] [en. stove / steam]

**ober ne** *v.* pétiller [*alimentation, nutrition ◊ émettre de petites bulles de gaz carbonique (boisson gazeuse)*] [en. fizz / bubble / sparkle / effervesce]

**ober ne** *av.* pétillement [*alimentation, nutrition ◊ émission de petites bulles de gaz carbonique (dans une boisson gazeuse)*] [en. fizzing / bubbling / sparkling]

**ober neuz** *av.* simulation [*psychologie ◊ fait de simuler, de faire semblant*] [en. simulation / faking]

**ober noaz** *v.* nuire [*sciences ◊ causer du tort, porter préjudice (à quelque chose, à quelqu'un)*] [en. harm / damage / be harmful to] ○ **nuire à** ober noaz da / ober noaz ouzh ○ **les gaz à effet de serre nuisent au climat** ar gazoù efed ti-gwer a ra noaz d'an hin ○ **trop d'expostion à la lumière solaire nuit à la peau** heoliadiñ e-pad re bell a ra noaz d'ar c'hroc'hen ○ **fumer nuit à la santé** butuniñ a ra noaz ouzh ar yec'hed

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ober noaz da** *v.* agresser [*médecine ◊ porter préjudice à la santé*] [en. harm / be harmful to / damage] ○ **trop d'expostion à la lumière solaire agresse la peau** heoliadiñ e-pad re bell a ra noaz d'ar c'hroc'hen ○ **des substances qui agressent l'organisme** danvezennoù hag a ra noaz d'an organeg

**ober orimantoù** *v.* faire des grimaces [*anthropologie, éthologie ◊ faire des mimiques*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober orimantoù** *v.* faire des mimiques [*anthropologie, éthologie ◊ faire des grimaces*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober orimantoù** *v.* grimaces (faire des) [*anthropologie, éthologie ◊ faire des mimiques*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober orimantoù** *v.* mimiques (faire des) [*anthropologie, éthologie ◊ faire des grimaces*] [en. make a funny face / make faces / pull faces]

**ober penn etrezek** *v.* diriger vers (se) [*transport ◊ se déplacer vers*] [en. head for / head towards / make for] ○ **l'avion se dirige vers l'aéroport de Brest Guipavas** ober penn a ra an aerlestr etrezek aerborzh Brest Gwipavas

**ober penn etrezek** *v.* mettre le cap sur [*aéronautique, marine ◊ aller dans telle direction*] [en. head for / steer for] ○ **mettre le cap sur New York** ober penn etrezek New York

**ober penn war-zu** *v.* diriger vers (se) [*transport ◊ se déplacer vers*] [en. head for / head towards / make for]

**ober penn war-zu** *v.* mettre le cap sur [*aéronautique, marine ◊ aller dans telle direction*] [en. head for / steer for] ○ **mettre le cap sur New York** ober penn war-zu New York

**ober roek** *v.* coasser [*zoologie ◊ cri de la grenouille*] [en. croak]

**ober sin** *av.* simulation [*psychologie ◊ fait de simuler, de faire semblant*] [en. simulation / faking]

**ober sin da** *v.* simuler [*psychologie ◊ faire semblant, feindre*] [en. feign / put on / simulate / pretend to be / fake] ○ **simuler une maladie** ober sin da vezañ klañv

**ober skourroù** *v.* ramifier (se) [*botanique ◊ former des branches et des rameaux*] [en. ramify / branch] ○ **arbre qui se ramifie beaucoup** gwezenn hag a ra kalz a skourroù

**ober spoum** *v.* mousser [*chimie ◊ faire de la mousse*] [en. foam / lather] ○ **le savon mousse au contact de l'eau** ober spoum a ra ar soavon gant an dour ○ **la bière mousse** ober spoum a ra ar bier

**ober strivvoù** *v.* faire des efforts [*médecine, psychologie ◊ s'obliger à faire quelque chose*] [en. make efforts] ○ **faire des efforts pour s'améliorer en mathématiques** ober strivoù d'en em wellaat e matematik

**ober taoladennoù** *v.* faire des rejets [*botanique ◊ faire des jeunes pousses à partir d'une souche, d'une tige*] [en. produce shoots]

**ober taoladennoù** *v.* rejeter [*botanique ◊ s'agissant d'une plante, faire des rejets*] [en. shoot]

**ober ul liamm** *v.* associer [*généralité ◊ établir une relation (par la pensée, par action) ; faire correspondre*] [en. associate / connect / link / match / relate] ○ **Associer deux idées.** Ober ul liamm etre daou vennoz.

**ober un ankl skouer** *v.* former un angle droit [*mathématiques ◊ se couper selon un angle droit : droites, segments de droite, plans*] [en. form a right angle / make a right angle] ○ **les droites D et D' forment un angle droit** an eeunennoù D ha D' a ra un ankl skouer

**ober un ask e** incision [*horticulture ◊ action de faire une entaille dans*] [en. notching / making a notch in / making an incision in]

**ober un ask e** *v.* entailler [*travail des matériaux ◊ faire une entaille dans*] [en. notch / make a notch in] ○ **entailler l'écorce d'un arbre** ober un ask e ruskenn ur wezenn

**ober un ask e** *v.* inciser [*horticulture ◊ entailler, faire une entaille dans*] [en. notch / make a notch in / make an incision in] ○ **inciser l'écorce d'un pommier pour le greffer** enskejañ ruskenn ur wezenn avaloù evit grefiñ anezhi

**ober un askouezh** *v.* faire une rechute [*médecine ◊ ou rechuter - tomber malade de nouveau*] [en. have a relapse / relapse] ○ **faire une rechute de grippe** ober un askouezh er c'hrip

**ober un diagnostik medisinel** *v.* établir un diagnostic médical [*médecine ◊ faire un diagnostic médical*] [en. make a medical diagnosis]

**ober un dresadenn** *v.* représenter à l'aide d'un dessin [*sciences, technique ◊ décrire à l'aide d'un dessin*] [en. draw] ○ **représenter la maison à l'aide d'un dessin** ober un dresadenn eus an ti

**ober un endoskopiezh** *v.* endoscopier [*médecine ◊ examiner par endoscopie*] [en. do an endoscopy]

**ober un enrolladur son** *v.* faire une prise de son [*audiovisuel ◊ capter les sons émis dans une aire donnée*] [en. record the sound / capture the sound]

**ober un neizh** *v.* nidifier [*zoologie ◊ construire son nid*] [en. build a nest / nest]

**ober un neizh** *av.* nidification [*zoologie ◊ construction d'un nid*] [en. nest building / nesting]

**ober un tamm meskañ** *v.* ameublir [*agriculture, horticulture ◊ ou décompacter - rendre meuble un sol*] [en. loosen / break [sth] up] ○ **ameublir la terre** ober un tamm meskañ d'an douar

**ober un tamm meskañ** *v.* décompacter [*agriculture, horticulture ◊ ou ameublir - rendre meuble un sol*] [en. loosen / break [sth] up | cy. braenaraf] ○ **ameublir la terre** ober un tamm meskañ d'an douar

**ober un taol gouloù pell** *v.* faire un appel de phare [*automobile ◊ faire un signe d'avertissement par un geste bref d'allumage puis d'extinction des feux avant du véhicule*] [en. flash one's lights [at sb]]

**ober un taol gouloù pell** *v.* phare (faire un appel de) [*automobile*] [en. flash one's lights [at sb]]

**ober un tapadur gwad** *v.* prise de sang (faire une) [*médecine ◊ effectuer un prélèvement de sang*] [en. take a blood sample / do a blood test] ○ **le médecin lui a fait une prise de sang** ar medisin en deus graet dezhañ un dapadenn wad / ar medisin en deus graet dezhi un tapadur gwad

**ober un tapadur skeudennoù** *v.* faire une prise de vue [*audiovisuel ◊ enregistrer une image, des images, filmer*] [en. film / shoot]

**ober un tapadur son** *v.* faire une prise de son [*audiovisuel ◊ capter les sons émis dans une aire donnée*] [en. record the sound / capture the sound]

**ober un toull** *v.* percer un trou [*technique ◊ faire un trou dans un matériau quelconque*] [en. drill a hole] ○ **percer un trou dans un mur à l'aide d'une perceuse électrique** ober un toull en ur voger gant un doullerez elektrek / dredan

**ober un tresad** *v.* tracer [*informatique ◊ enregistrer le déroulement d'un programme en cours d'exécution*] [en. trace] ○ **tracer pour déboguer** ober un tresad evit dizreinañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ober un urzhiadenn** *v.* passer une commande [*gestion, comptabilité ◊ pour acheter un produit*] [en. place an order]
**ober ur benndalostenn** *v.* faire une tête-à-queue [*automobile ◊ faire un brusque demi-tour sur lui-même, en parlant d'un véhicule*] [en. spin round / end up facing the other way]
**ober ur bikadenn** *v.* injecter [*médecine ◊ introduire à l'aide d'une seringue*] [en. inject] ○ **injecter en intra-artériel** ober ur bikadenn en-arterenn
**ober ur brastres eus** *v.* représenter à l'aide d'un schéma [*sciences, technique ◊ ou représenter schématiquement - décrire à l'aide d'un schéma*] [en. show on a diagram / show on a graphic]
**ober ur brastres eus** *v.* représenter schématiquement [*sciences, technique ◊ ou représenter schématiquement - décrire à l'aide d'un schéma*] [en. show on a diagram / show on a graphic]
**ober ur c'housk-ahez** *v.* sieste (faire la) [*médecine ◊ méridienne, repos pris après le repas de midi*] [en. take a siesta / have a siesta / have a nap in the afternoon / take a nap in the afternoon]
**ober ur c'housk-kreistez** *v.* sieste (faire la) [*médecine ◊ méridienne, repos pris après le repas de midi*] [en. take a siesta / have a siesta / have a nap in the afternoon / take a nap in the afternoon]
**ober ur film** *v.* filmer [*audiovisuel ◊ tourner un film*] [en. shoot a film / shoot a movie / make a film / make a movie]
**ober ur film** *v.* réaliser un film [*audiovisuel ◊ procéder à l'ensemble des étapes de la fabrication d'un film*] [en. direct a film]
**ober ur film** *v.* tourner [*audiovisuel ◊ filmer*] [en. shoot a film / shoot a movie / make a film / make a movie]
**ober ur gevreadenn** *v.* établir une connexion [*informatique ◊ connecter*] [en. connect] ○ **établir une connexion entre deux processeurs** ober ur gevreadenn etre daou brosesor
**ober ur gwalc'h** *v.* faire sa toilette [*hygiène, santé ◊ se laver le corps*] [en. have a wash / get washed]
**ober ur skrab skramm** *v.* capturer une portion d'écran [*informatique ◊ prendre une portion d'écran pour la mémoriser*] [en. make a screenshot]
**ober ur skrab skramm** *v.* saisir une portion d'écran [*informatique ◊ faire la capture d'une portion d'écran*] [en. make a screenshot]
**ober ur striv** *v.* faire un effort [*médecine, psychologie ◊ s'obliger à faire quelque chose*] [en. make an effort] ○ **faire un effort intellectuel** ober ur striv intellektuel ○ **faire un effort physique** ober ur striv fizikel
**ober ur strivadenn** *v.* effort (faire un) [*médecine, psychologie ◊ s'obliger à faire quelque chose*] [en. make an effort] ○ **faire un effort intellectuel** ober ur strivadenn intellektuel ○ **faire un effort physique** ober ur strivadenn fizikel
**ober ur vec'hadenn** *v.* faire un effort [*médecine, psychologie ◊ s'obliger à faire quelque chose*] [en. make an effort] ○ **faire un effort intellectuel** ober ur vechadenn intellektuel ○ **faire un effort physique** ober ur vec'hadenn fizikel
**ober ur vec'hadenn** *v.* effort (faire un) [*médecine, psychologie ◊ s'obliger à faire quelque chose*] [en. make an effort] ○ **faire un effort intellectuel** ober ur vec'hadenn intellektuel ○ **faire un effort physique** ober ur vec'hadenn fizikel

**ober vad** bénéfique [*médecine ◊ bon pour la santé*] [en. beneficial / good / do [sb] good] ○ **son séjour de quinze jours en établissement thermal lui a été bénéfique** graet he deus vad dezhi he chomadenn e-pad pemzektez er greizenn hidroterapiezh ○ **la marche quotidienne est bénéfique pour le cœur** bale bemdez a ra vad d'ar galon
**ober van** *av.* simulation [*psychologie ◊ fait de simuler, de faire semblant*] [en. simulation / faking]
**ober van da** *v.* simuler [*psychologie ◊ faire semblant, feindre*] [en. feign / put on / simulate / pretend to be / fake] ○ **simuler une maladie** ober van da vezañ klañv
**oberadenn** *gw.* -où opération [*sciences, technique ◊ calcul ; procédé*] [en. operation] ○ **les quatre opérations de l'arithmétique sont l'addition, la soustraction, la multiplication et la division** ar peder oberadenn eus an aritmetik eo ar sommañ (pe sammañ), al lemel, al lieskementiñ (pe liesaat) hag ar rannañ ○ **une opération sur un ensemble est une loi de composition interne sur cet ensemble** un oberadenn war un teskad a zo ul lezenn gompozadur diabarzh en teskad-se ○ **opération en virgule flottante** oberadenn gant skej fiñvus ○ **opération de conversion de la fonte en fer malléable** oberadenn treuzkemm potin en houarn mezel
**oberadenn antikomutativel** *gw.* opération anticommutative [*mathématiques ◊ opération pour laquelle intervertir deux arguments transforme le résultat en son opposé*] [en. anticommutative operation]
**oberadenn diabarzh** *gw.* opération interne [*mathématiques ◊ ou loi de composition interne*] [en. internal operation / internal composition law] ○ **soit un ensemble E, une opération interne est une application de E × E dans E** bezet un teskad E, un oberadenn diabarzh a zo un aplikadur eus E x E war E ○ **les résultats d'une opération interne dans un ensemble E sont également des éléments de E** disoc'hoù un oberadenn diabarzh war un teskad E a zo ivez elfennoù eus E ○ **par exemple, l'addition dans l'ensemble N des nombres naturels est une opération interne dans N** da skouer ec'h eo ar sommadur en teskad N an niveroù naturel un oberadenn diabarzh war N
**oberadenn diadek** *gw.* opération dyadique [*logique, mathématiques, informatique ◊ opération qui porte sur deux opérandes*] [en. dyadic operation]
**oberadenn diavaez** *gw.* opération externe [*mathématiques ◊ ou loi de composition externe*] [en. external operation / external composition law] ○ **soit E et Ω deux ensembles, l'application de Ω × E dans E est appelée opération externe sur E ; les résultats de cette opération sont des éléments de l'ensemble E ; les éléments de Ω sont appelés les opérateurs** bezet daou deskad E ha Ω, an aplikadur eus Ω × E war E a zo anvet oberadenn diavaez war E ; disoc'hoù an oberadenn-mañ a zo elfennoù eus an teskad E ; oberaterioù a anver elfennoù Ω ○ **par exemple la multiplication d'un vecteur par un scalaire (nombre réel) est une opération externe dont les résultats sont des vecteurs** da skouer ec'h eo lieskementadur ur vektor gant ur skalar (niver real) un oberadenn diavaez, vektorioù he disoc'hoù
**oberadenn gant an deveradoù** *gw.* opération sur les dérivées [*mathématiques ◊ calcul sur les dérivées*] [en. derivatives operation]
**oberadenn gant an niveroù kompleks** *gw.* opération sur les nombres complexes [*mathématiques ◊ calcul sur les nombres complexes*] [en. complex number operation]
**oberadenn gant ar matrisoù** *gw.* opération sur les matrices [*mathématiques ◊ calcul sur les matrices*] [en. matrix operation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**oberadenn HA** *gw.* intersection [*mathématiques ◊ en algèbre de Boole, multiplication logique, opération ET*] [en. conjunction / AND operation]
**oberadenn simetriezh** *gw.* opération de symétrie [*mathématiques, physique*] [en. symmetry operation]
**oberadenn stereometrek** *gw.* opération stéréométrique [*mathématiques ◊ opération de mesure approximative des solides naturels*] [en. stereometric operation]
**oberadenn vonadek** *gw.* opération monadique [*logique, mathématiques, informatique ◊ opération ne portant que sur un seul opérande*] [en. monadic operation]
**oberañ** *v.* opérer [*sciences, technique ◊ agir, produire un effet ; accomplir une série d'actions permettant d'obtenir un résultat*] [en. operate] ○ **opérer une réaction chimique** oberañ ur reaktadenn gimiek
**oberantenn** *gw.* -où opérande [*mathématiques, informatique ◊ donnée, valeur ou nombre entrant dans une opération arithmétique ou logique, ou une instruction*] [en. operand]
**oberat** *ag.* opérationnel [*sciences, technique ◊ apte à agir ou à fonctionner*] [en. operational] ○ **l'installation est opérationnelle** oberat eo an enstaladenn
**oberata** *v.* intervenir [*médecine ◊ pratiquer une intervention chirurgicale*] [en. operate]
**oberata** *v.* opérer [*médecine ◊ pratiquer une intervention chirurgicale*] [en. operate] ○ **opérer quelqu'un du cœur** oberata e galon d'unan bennaket ○ **opérer quelqu'un du genou** oberata e c'hlin d'unan bennaket ○ **opérer quelqu'un d'un cancer à la gorge** oberata unan bennaket evit ur c'hañser en e gorzailhenn
**oberata** *ep.* opératoire [*médecine, santé ◊ relatif à une opération chirurgicale*] [en. surgical / operating / operative] ○ **risques opératoires** riskloù oberata
**oberatadenn** *gw.* -où intervention chirurgicale [*médecine ◊ ou opération chirurgicale*] [en. operation]
**oberatadenn** *gw.* -où opération [*médecine ◊ acte chirurgical*] [en. operation / surgery]
**oberatadenn** *ep.* opératoire [*médecine, santé ◊ relatif à une opération chirurgicale*] [en. surgical / operating / operative]
**oberatadenn kalon digor** *gw.* opération à cœur ouvert [*médecine ◊ acte chirurgical sur le cœur*] [en. open heart surgery]
**oberater** *g.* -ien opérateur [*industrie ◊ technicien qui fait fonctionner un appareil*] [en. machine operator / machinist]
**oberater** *g.* -ien opérateur [*industrie ◊ exploitant d'un réseau de télécommunication*] [en. operator]
**oberater** *g.* -ioù opérateur [*mathématiques, informatique ◊ symbole qui caractérise la nature d'une opération*] [en. operator]
**oberater adjunt** *g.* opérateur adjoint [*mathématiques, physique ◊ opérateur sur un espace préhilbertien qui est défini, lorsque c'est possible, à partir d'un autre opérateur*] [en. adjoint operator]
**oberater ameeunder** *g.* opérateur d'indirection [*informatique ◊ ou opérateur de déréférencement - opérateur unaire (avec un seul opérande) présent dans les langages utilisant des pointeurs (C, C++)*] [en. indirection operator / dereference operator]
**oberater annihilañ** *g.* opérateur d'annihilation [*physique quantique ◊ ou opérateur diminuant*] [en. annihilation operator]
**oberater antihermitian** *g.* opérateur antihermitien [*mathématiques, physique*] [en. anti-Hermitian operator]
**oberater asinañ** *g.* opérateur d'affectation [*informatique ◊ opérateur de modification de la valeur d'une variable*] [en. assignment operator]
**oberater binarel** *g.* opérateur binaire [*mathématiques, informatique ◊ opérateur portant sur deux facteurs*] [en. binary operator]
**oberater bit-ouzh-bit** *g.* opérateur bit à bit [*mathématiques, informatique ◊ opérateur agissant sur les représentations binaires des éléments et non sur leur valeur unique*] [en. bitwise operator]
**oberater boulean** *g.* opérateur booléen [*mathématiques, informatique ◊ opérateur dont les opérandes et le résultat prennent chacun l'une ou l'autre de deux valeurs distinctes*] [en. boolean operator]
**oberater choaz ameeun ur c'homponant** *g.* opérateur de sélection de composant indirect [*informatique ◊ opérateur de symbole !!→!!*] [en. indirect component selection operator]
**oberater choaz war-eeun ur c'homponant** *g.* opérateur de sélection de composant direct [*informatique ◊ opérateur de symbole !!.!!*] [en. direct component selection operator]
**oberater chomlec'h** *g.* opérateur d'adresse [*informatique*] [en. address operator]
**oberater dekremantiñ** *g.* opérateur de décrémentation [*informatique ◊ opérateur qui permet de décrémenter son opérande*] [en. decrement operator]
**oberater dilec'hiañ** *g.* opérateur de décalage [*informatique*] [en. shift operator]
**oberater dilec'hiañ a-gleiz** *g.* opérateur de décalage à gauche [*informatique*] [en. left-shift operator]
**oberater dilec'hiañ a-zehoù** *g.* opérateur de décalage à droite [*informatique*] [en. right-shift operator]
**oberater direferañsañ** *g.* opérateur de déréférencement [*informatique ◊ ou opérateur d'indirection - opérateur unaire (avec un seul opérande) présent dans les langages utilisant des pointeurs (C, C++)*] [en. dereference operator / indirection operator]
**oberater douester** *g.* opérateur densité / opérateur de densité [*physique quantique ◊ ou matrice densité : résume tout l'ensemble possible des états quantiques d'un système physique donné à un instant donné*] [en. density operator]
**oberater E-KICHEN** *g.* opérateur PRÈS [*informatique*] [en. NEAR operator]
**oberater emadjunt** *g.* opérateur autoadjoint [*mathématiques, physique ◊ ou opérateur hermitien*] [en. self-adjoint operator / Hermitian operator]
**oberater ezel klas** *g.* opérateur membre de classe [*informatique*] [en. class member operator]
**oberater HA bit-ouzh-bit** *g.* opérateur ET bit à bit [*mathématiques, informatique ◊ réalise l'opération booléenne d'intersection - symbole: &*] [en. bitwise AND operator]
**oberater HA lojikel** *g.* opérateur ET logique [*mathématiques, informatique ◊ réalise l'opération booléenne d'intersection - symbole: &&*] [en. AND operator]
**oberater hamiltonian** *g.* opérateur hamiltonien [*mathématiques, physique quantique ◊ ou hamiltonien quantique - opérateur quantique permettant de décrire l'énergie totale d'un système quantique*] [en. Hamiltonian operator / quantum Hamiltonian]
**oberater hed-taol** *g.* opérateur de résolution de portée [*informatique*] [en. scope resolution operator]
**oberater hermitian** *g.* opérateur hermitien [*mathématiques, physique ◊ ou opérateur autoadjoint*] [en. Hermitian operator / self-adjoint operator]
**oberater identegezh** *g.* opérateur identité [*mathématiques, physique*] [en. identity operator]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**oberater inkremantiñ** *g.* opérateur d'incrémentation [*informatique ◊ opérateur qui permet d'incrémenter son opérande*] [en. increment operator]
**oberater izelaat** *g.* opérateur diminuant [*physique quantique ◊ ou opérateur d'annihilation*] [en. lowering operator]
**oberater kamera** *g.* oberaterien gamera cadreur [*audiovisuel ◊ ou opérateur de prise de vue - personne responsable du maniement de la caméra et du cadrage de l'image*] [en. cameraman / camerawoman / camera operator]
**oberater kamera** *g.* oberaterien gamera opérateur de prise de vue [*audiovisuel ◊ ou cadreur - personne responsable du maniement de la caméra et du cadrage de l'image*] [en. cameraman / camerawoman / camera operator]
**oberater keñveriañ** *g.* opérateur de comparaison [*informatique*] [en. comparison operator]
**oberater kevatalañ** *g.* opérateur d'égalité [*informatique*] [en. equality operator]
**oberater klokaat bit-ouzh-bit** *g.* opérateur de complément bit-à-bit [*informatique*] [en. bitwise complement operator]
**oberater kondisionel** *g.* opérateur conditionnel [*informatique*] [en. conditional operator]
**oberater kontroller** *g.* opérateur de conduite [*économie, travail ◊ technicien de centrale électrique chargé de gérer le système de production d'électricité*] [en. control operator]
**oberater krouiñ** *g.* opérateur de création [*physique quantique ◊ ou opérateur augmentant*] [en. creation operator]
**oberater kwantek** *g.* opérateur quantique [*mathématiques, physique quantique ◊ fonction agissant sur un élément d'un espace de Hilbert et servant à transformer l'état quantique d'un système quantique*] [en. quantum operator / quantum-mechanical operator]
**oberater lec'hiadur** *g.* opérateur de localisation [*physique quantique ◊ ou opérateur position - opérateur qui formalise l'observable position de l'état quantique d'une particule*] [en. position operator]
**oberater lec'hiadur** *g.* opérateur position [*physique quantique ◊ ou opérateur de localisation - opérateur qui formalise l'observable position de l'état quantique d'une particule*] [en. position operator]
**oberater liesaat** *g.* opérateur de multiplication [*informatique*] [en. multiplication operator]
**oberater lineel** *g.* opérateur linéaire [*mathématiques, physique ◊ fonction entre deux espaces vectoriels qui est linéaire sur son domaine de définition*] [en. linear operator]
**oberater lojikel** *g.* opérateur logique [*mathématiques, informatique ◊ opérateur indiquant la relation entre les deux parties d'un ordre logique*] [en. logical operator / logical connective]
**oberater model** *g.* opérateur de modalité [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou opérateur modal - opérateur qui exprime une modalité (nécessité, possibilité...)*] [en. modal operator / modal connective]
**oberater model** *g.* opérateur modal [*logique, mathématiques, informatique ◊ ou opérateur de modalité - opérateur qui exprime une modalité (nécessité, possibilité...)*] [en. modal operator / modal connective]
**oberater modulo** *g.* opérateur modulo [*informatique ◊ opérateur binaire qui associe à deux entiers naturels le reste de la division euclidienne du premier par le second*] [en. modulo operator]
**oberater momentom anklel** *g.* opérateur moment cinétique [*physique quantique*] [en. angular momentum operator]
**oberater mui binarel** *g.* opérateur binaire plus [*mathématiques, informatique ◊ opérateur d'addition*] [en. binary plus operator]
**oberater nac'hadur lojikel** *g.* opérateur de négation logique [*informatique*] [en. logical negation operator]
**oberater NANN** *g.* opérateur NON [*mathématiques, informatique ◊ réalise l'opération booléenne de négation*] [en. NOT operator]
**oberater NANN HA** *g.* opérateur NON-ET [*mathématiques, informatique ◊ donne l'inverse d'un opérateur ET*] [en. NAND operator]
**oberater NANN PE** *g.* opérateur NON-OU [*mathématiques, informatique ◊ donnant l'inverse d'un opérateur OU*] [en. NOR operator] ○ **une porte logique ET** un nor lojikel HA ○ **une porte logique OU** un nor lojikel PE
**oberater n-arel** *g.* opérateur n-aire [*mathématiques, informatique ◊ opérateur pouvant traiter un nombre inconnu ou grand de données*] [en. n-ary operator]
**oberater nemet binarel nemet** *g.* opérateur binaire moins [*mathématiques, informatique ◊ opérateur de soustraction*] [en. binary minus operator]
**oberater null** *g.* opérateur nul [*mathématiques, physique*] [en. null operator]
**oberater PE bit-ouzh-bit** *g.* opérateur OU bit à bit [*mathématiques, informatique ◊ réalise l'opération booléenne d'union - symbole: |*] [en. XOR operator]
**oberater PE lojikel** *g.* opérateur OU logique [*mathématiques, informatique ◊ réalise l'opération booléenne d'union - symbole: ||*] [en. OR operator]
**oberater postdekremantiñ** *g.* opérateur de postdécrémentation [*informatique ◊ ou opérateur de surdécrémentation - en suffixe, par exemple : i--*] [en. post-decrement operator]
**oberater postdekremantiñ** *g.* opérateur de surdécrémentation [*informatique ◊ ou opérateur de postdécrémentation - en suffixe, par exemple : i--*] [en. post-decrement operator]
**oberater postinkremantiñ** *g.* opérateur de postincrémentation [*informatique ◊ ou opérateur de surincrémentation - en suffixe, par exemple : i++*] [en. post-increment operator]
**oberater postinkremantiñ** *g.* opérateur de surincrémentation [*informatique ◊ ou opérateur de postincrémentation - en suffixe, par exemple : i++*] [en. post-increment operator]
**oberater projektiñ** *g.* opérateur de projection [*physique quantique ◊ opérateur de projection d'un état quantique sur un vecteur de base*] [en. projection operator]
**oberater rakdekremantiñ** *g.* opérateur de prédécrémentation [*informatique ◊ en préfixe, par exemple --i*] [en. pre-decrement operator]
**oberater rakinkremantiñ** *g.* opérateur de préincrémentation [*informatique ◊ en préfixe, par exemple ++i*] [en. pre-increment operator]
**oberater rannañ** *g.* opérateur de division [*informatique*] [en. division operator]
**oberater selektiñ ameeun ur c'homponant** *g.* opérateur de sélection de composant indirect [*informatique ◊ opérateur de symbole !!→!!*] [en. indirect component selection operator]
**oberater selektiñ war-eeun ur c'homponant** *g.* opérateur de sélection de composant direct [*informatique ◊ opérateur de symbole !!.!!*] [en. direct component selection operator]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**oberater skej** *g.* opérateur virgule [*informatique*] [en. comma operator]
**oberater skeul** *g.* opérateur d'échelle [*physique quantique ◊ opérateur augmentant ou diminuant les valeurs propres d'un autre opérateur*] [en. ladder operator]
**oberater soulgarget** *g.* opérateur surchargé [*informatique*] [en. overloaded operator]
**oberater uhelaat** *g.* opérateur augmentant [*physique quantique ◊ ou opérateur de création*] [en. raising operator]
**oberater unanel** *g.* opérateur unitaire [*mathématiques, physique*] [en. unitary operator]
**oberater unarel** *g.* opérateur unaire [*informatique ◊ opérateur avec un seul opérande*] [en. unary operator]
**oberater unarel mui** *g.* opérateur unaire plus [*informatique*] [en. plus unary operator]
**oberater unarel nemet** *g.* opérateur unaire moins [*informatique*] [en. minus unary operator]
**oberater virgulenn** *g.* opérateur virgule [*informatique*] [en. comma operator]
**oberater XPE bit-ouzh-bit** *g.* opérateur OU exclusif bit à bit [*mathématiques, informatique ◊ ou opérateur XOR bit à bit - réalise l'opération booléenne de disjonction - symbole: ^*] [en. bitwise XOR operator]
**oberater XPE bit-ouzh-bit** *g.* opérateur XOR bit à bit [*mathématiques, informatique ◊ ou opérateur OU exclusif bit à bit - réalise l'opération booléenne de disjonction - symbole: ^*] [en. bitwise XOR operator]
**oberenn** *gw.* -où ouvrage [*généralité ◊ ce qui a été fabriqué, confectionné, réalisé*] [en. work / piece of work / realization]
**oberenn** *gw.* -où réalisation [*industrie ◊ ce qui a été fabriqué, confectionné, réalisé*] [en. work / piece of work / realization] ○ **les réalisations des entreprises de la zone industrielle** oberennoù stalioù an dachenn industriezh ○ **l'avion Airbus A380 est une belle réalisation industrielle** un oberenn industriel a-feson eo an aerlestr Airbus A380
**oberenn billigerezh** *gw.* ouvrage chaudronné [*métallurgie ◊ produit de diverses opérations de fabrication et de transformation de pièces métalliques à partir de divers matériaux (acier, cuivre ...)*] [en. boiler work]
**oberenn ijinerezh sivil** *gw.* ouvrage de génie civil [*industrie de la construction ◊ construction autre qu'un bâtiment et ses annexes, telle que barrage, pont, route ou les résultats de travaux tels que dragage, assèchement, stabilisation des sols*] [en. civil engineering structure / civil engineering work]
**oberenn simfonek** *gw.* œuvre symphonique [*musique ◊ œuvre musicale pour grand orchestre (symphonie, concerto...)*] [en. symphonic piece]
**oberenn vinterezh** *gw.* ouvrage chaudronné [*métallurgie ◊ produit de diverses opérations de fabrication et de transformation de pièces métalliques à partir de divers matériaux (acier, cuivre ...)*] [en. boiler work]
**oberer** *g.* -ien actif [*psychologie, sociologie ◊ personne qui travaille, industrieuse*] [en. active person / working person]
**oberezh** *gw.* -ioù action [*sciences ◊ acte, fait d'agir*] [en. action / effect] ○ **action d'une force sur un corps** oberezh un nerzh war ur c'horf ○ **action de l'acide sulfurique sur l'ammoniac** oberezh an drenkenn sulfurek war an ammoniak
**oberezh a-bell** *gw.* action à distance [*physique ◊ interaction non locale entre des objets séparés dans l'espace*] [en. action at a distance] ○ **la force de gravitation est une action à distance** an nerzh gravitadur a zo un oberezh a-bell
**oberezh efeder** *gw.* action effectrice [*biologie, médecine ◊ action d'une protéine produisant un effet notable*] [en. effector action]
**oberezh fiñval** *gw.* action motrice [*médecine, psychologie ◊ série d'opérations ou d'actions enchaînées lors d'un mouvement volontaire et sollicitant la participation totale de la personne*] [en. motor action]
**oberezh fotokimiek** *gw.* action photochimique [*physique ◊ action de la lumière sur les réactions chimiques*] [en. photochemical action]
**oberezh herrant** *gw.* action précipitée [*psychologie ◊ action faite dans la hâte, qui a un caractère de précipitation*] [en. hurried action / hasty action]
**oberezh kenjunt** *gw.* action combinée [*sciences ◊ ou action conjointe - action en commun*] [en. combined effect] ○ **action combinée de deux forces** oberezh kenjunt daou nerzh
**oberezh kenjunt** *gw.* action conjointe [*sciences ◊ ou action combinée - action en commun*] [en. combined effect] ○ **action conjointe de deux forces** oberezh kenjunt daou nerzh
**oberezh keodedel** *gw.* action citoyenne [*sociologie ◊ action réalisée par une entreprise ou une organisation en vue de favoriser l'harmonie et la performance de son environnement physique ou social*] [en. civic action] ○ **action citoyenne et respect des principes du développement durable** ober keodedel ha doujañs da bennreolennoù an diorren doujus
**oberezh kimiek** *gw.* action chimique [*chimie ◊ tout phénomène provoquant une réaction chimique*] [en. chemical action] ○ **action chimique de la lumière** oberezh kimiek ar gouloù ○ **action chimique de l'eau de mer sur les roches** oberezh kimiek an dour-mor war ar reier
**oberezh nann-relativistel** *gw.* action non relativiste [*physique, mécanique ◊ s'agissant d'un objet, intégrale sur sa trajectoire*] [en. non- relativistic action]
**oberezh oksidañ** *gw.* action oxydante [*chimie ◊ action d'une espèce chimique qui oxyde une autre espèce chimique*] [en. oxidizing action]
**oberezh oksider** *gw.* action oxydante [*chimie ◊ action d'une espèce chimique qui oxyde une autre espèce chimique*] [en. oxidizing action] ○ **action oxydante des ions fer (III)** oberezh oksider an ionoù houarn (III)
**oberezh reduer** *gw.* action réductrice [*chimie ◊ action d'une espèce chimique qui réduit une autre espèce chimique*] [en. reducing action] ○ **action réductrice du bisulfite** oberezh reduer ar bisulfit
**oberezh reduiñ** *gw.* action réductrice [*chimie ◊ action d'une espèce chimique qui réduit une autre espèce chimique*] [en. reducing action]
**oberezh relativistel** *gw.* action relativiste [*physique ◊ s'agissant d'un objet, intégrale d'une fonction de sa vitesse*] [en. relativistic action]
**oberezh vekanikel** *gw.* action mécanique [*physique, mécanique ◊ tout phénomène provoquant un mouvement ou une déformation*] [en. mechanical action]
**oberezh vekanikel a-bell** *gw.* action mécanique à distance [*physique, mécanique ◊ interaction mécanique non locale entre des objets séparés dans l'espace*] [en. mechanical remote action]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**oberezh vekanikel ingalet** *gw.* action mécanique répartie [*physique, mécanique ◊ action mécanique qui s'exerce sur une partie de la surface ou sur toute la surface d'un solide, sur une partie du volume ou sur tout le volume d'un solide*]

**oberezh vekanikel kontakt** *gw.* action mécanique de contact [*physique, mécanique ◊ interaction mécanique entre des objets au contact l'un de l'autre*] [en. mechanical contact action]

**oberezh vekanikel lec'hiet** *gw.* action mécanique localisée [*physique, mécanique ◊ action mécanique qui s'exerce en un point d'un solide*]

**oberezh vekanikel stok** *gw.* action mécanique de contact [*physique, mécanique ◊ interaction mécanique entre des objets au contact l'un de l'autre*] [en. mechanical contact action]

**oberezh vividik** *gw.* action vivificatrice [*médecine, santé ◊ action vivifiante, qui vivifie*] [en. invigorating action / revivifying action]

**oberezh votor** *gw.* action motrice [*médecine, psychologie ◊ série d'opérations ou d'actions enchaînées lors d'un mouvement volontaire et sollicitant la participation totale de la personne*] [en. motor action]

**oberiañ** *v.* confectionner [*industrie ◊ fabriquer, manufacturer, réaliser*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **confectionner une étoffe** oberiañ un danvez

**oberiañ** *v.* fabriquer [*économie ◊ confectionner, manufacturer, réaliser*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **fabriquer à la chaîne** oberiañ e chadenn ○ **fabriqué en usine** oberiet en uzin ○ **fabriqué à la main** oberiet gant an dorn / dorn-oberiet

**oberiañ** *v.* manufacturer [*industrie ◊ confectionner, fabriquer, réaliser*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **étoffe manufacturée en Irlande** danvez oberiet en Iwerzhon

**oberiañ** *v.* réaliser [*industrie ◊ confectionner, manufacturer, fabriquer*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **réaliser une pièce en aluminium à forme très complexe** oberiañ ur pezh aluminiom dezhañ ur stumm kompleks-tre

**oberiant** *ag.* actif [*psychologie, sociologie ◊ travailleur, industrieux ; qui exerce une profession*] [en. active / working] ○ **personne active** den oberiant ○ **population active** poblañs oberiant

**oberiantiz** *gw.* -où activité [*généralité ◊ ensemble d'actions ; faculté d'agir*] [en. activity / working] ○ **destruction de l'ozone stratosphérique par des produits issus de l'activité humaine** distruj an ozon stratosferek gant produioù deuet diwar oberiantiz mab-den ○ **reprise de l'activité économique** adkrog an oberiantiz ekonomikel

**oberiantiz intellektuel** *gw.* activité intellectuelle [*éducation, enseignement ◊ activité cérébrale qui intervient dans la compréhension, le raisonnement, l'acquisition de connaissances et la résolution de problèmes*] [en. intellectual activity]

**oberiantiz korf** *gw.* activité physique [*sport, loisirs ◊ activité au cours de laquelle on a recours à ses ressources corporelles pour effectuer des mouvements, entraînant une dépense énergétique*] [en. physical activity] ○ **une activité physique régulière est bonne pour la santé** mat eo evit ar yec'hed kaout un oberiantiz-korf ingal

**oberiantiz mab-den** *gw.* activité humaine [*écologie, développement durable ◊ ensemble d'actions humaines visant un but déterminé*] [en. human activity] ○ **destruction de l'ozone stratosphérique par des produits issus de l'activité humaine** distruj an ozon stratosferek gant produioù deuet diwar oberiantiz mab-den

**oberidigezh voued** *gw.* transformation alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ opérations consistant à fabriquer, à partir de produits agroalimentaires, de produits alimentaires intermédiaires ou de nutriments, des produits alimentaires propres à la consommation*] [en. food processing]

**oberidigezh voued** *gw.* transformation des aliments [*alimentation, nutrition ◊ opérations consistant à fabriquer, à partir de produits agroalimentaires, de produits alimentaires intermédiaires ou de nutriments, des produits alimentaires propres à la consommation*] [en. food processing]

**oberidigezh / oberiañ** *gw.* -ioù, *av.* confection [*industrie ◊ action de confectionner, de fabriquer*] [en. manufacturing / making / production] ○ **confection de fibres textiles synthétiques** oberidigezh neud sintetek

**oberidigezh / oberiañ** *gw.* -ioù, *av.* constitution [*généralité ◊ confection, réalisation de quelque chose*] [en. setting up / building up / putting together] ○ **constitution d'un dossier technique** oberidigezh un teuliad teknikel

**oberidigezh / oberiañ** *gw.* -ioù, *av.* construction [*industrie ◊ fabrication, confection*] [en. building / manufacturing] ○ **construction d'un avion** oberidigezh un aerlestr ○ **construction d'une automobile** oberidigezh ur wetur ○ **construction d'un navire** oberidigezh ul lestr / oberidigezh ur vatimant ○ **construction d'un accélérateur de particules** oberidigezh ur buanaer partikulennoù

**oberidigezh / oberiañ** *gw.* -ioù, *av.* fabrication [*industrie ◊ action de fabriquer, de confectionner*] [en. manufacture / making / building / production] ○ **fabrication d'un microprocesseur** oberidigezh ur mikroprosesor

**oberidigezh / oberiañ** *gw.* -ioù, *av.* réalisation [*industrie ◊ action de confectionner, de fabriquer, d'exécuter*] [en. carrying out / realization / making] ○ **réalisation d'un projet** oberidigezh ur raktres ○ **réalisation d'un cahier des charges** oberidigezh un doser spisverkañ ○ **réalisation d'un circuit imprimé** oberidigezh ur roudad moullet ○ **réalisation d'un montage constitué d'une pile et d'une lampe en parallèle avec une résistance** oberidigezh un orjaladenn gant ur pil ha gant ul lamp en diroud gant ur rezistor ○ **réalisation d'un dispositif expérimental** oberidigezh ur stramm arnodel

**oberier** *g.* -ien constructeur [*industrie ◊ fabricant (de matériel, de machines...)*] [en. manufacturer / builder]

**oberier** *g.* -ien fabricant [*économie ◊ entreprise ou personne, qui fabrique, ou fait fabriquer, des produits ou des objets manufacturés*] [en. manufacturer / builder]

**oberier aerlistri** *g.* constructeur aéronautique [*industrie ◊ ou constructeur d'avions, industriel de l'aéronautique*] [en. aircraft manufacturer]

**oberier aerlistri** *g.* constructeur d'avions [*industrie ◊ ou constructeur aéronautique, industriel de l'aéronautique*] [en. aircraft manufacturer]

**oberier ardivinkaj kompoder** *g.* fabricant de matériel informatique [*informatique ◊ entreprise qui fabrique du matériel informatique (pièce ou appareil complet) et qui vend elle-même ce matériel sous son nom, ou encore qui le vend à une autre entreprise*] [en. hardware manufacturer]

**oberier batimantoù** *g.* constructeur naval [*industrie ◊ entreprise, professionnel, exerçant la maîtrise de la construction de bateaux*] [en. shipbuilder / shipwright]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**oberier gweturioù** *g.* constructeur automobile [*industrie ◊ entreprise, professionnel, exerçant la maîtrise de la fabrication de véhicules automobiles*] [en. car manufacturer]

**oberier listri** *g.* constructeur naval [*industrie ◊ entreprise, professionnel, exerçant la maîtrise de la construction de bateaux*] [en. shipbuilder / shipwright]

**Oberon** Obéron [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Oberon]

**oberour** *g.* -ien auteur [*généralité ◊ d'un travail, d'un ouvrage*] [en. author] ○ **Albert Einstein est l'auteur de la théorie de la Relativité Générale** oberour teorienn ar relativelezh hollek eo Albert Einstein

**oberour filmoù** *g.* oberourien filmoù cinéaste [*audiovisuel ◊ ou réalisateur de films*] [en. director]

**oberour filmoù** *g.* réalisateur de films [*audiovisuel ◊ ou cinéaste*] [en. director]

**oberour teulfilmoù** *g.* documentariste [*audiovisuel ◊ réalisateur de films documentaires*] [en. documentarist]

**oberus** *ag.* opérant [*généralité ◊ qui produit un effet, qui agit*] [en. effective / operant] ○ **remède opérant** remed oberus

**obion** *st.* -enn obione faux pourpier [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [la. Halimione portulacoides / Obione portulacoides (L.) moq., syn. atriplex portulacoides L.] [en. sea-purslane | cy. ysgyrfi gwryw]

**objectiv apokromatek** *g.* objectif apochromatique [*physique, optique ◊ objectif de haute précision qui corrige les aberrations chromatiques*] [en. apochromatic lens / apochromate]

**objed** *g.* -où corps [*physique, mécanique ◊ objet matériel*] [en. body] ○ **étude d'un corps à symétrie sphérique de masse** studi un objed gant ur simetriezh sferek mas

**objed** *g.* -où objet [*sciences, technique ◊ chose concrète ; ce qui a une existence en soi*] [en. object]

**objed fennañ gouloù** *g.* objet diffusant [*physique, optique ◊ objet qui répand dans toutes les directions toute ou une partie de la lumière reçue*] [en. diffusing object / light-diffusing object / light-scattering object]

**objed fennus** *g.* objet diffusant [*physique, optique ◊ objet qui répand dans toutes les directions toute ou une partie de la lumière reçue*] [en. diffusing object / light-diffusing object / light-scattering object]

**objed fiñvus** *g.* corps mobile [*physique, mécanique ◊ objet matériel se déplaçant*] [en. moving body]

**objed fraktal** *g.* objet fractal [*mathématiques ◊ objet mathématique qui présente une structure similaire à toutes les échelles*] [en. fractal object]

**objed gousteredel** *g.* objet sous-stellaire [*astronomie ◊ ou objet substellaire - corps céleste dont la masse est inférieure à la masse limite permettant la fusion de l'hydrogène, intermédiaire entre une étoile et une planète*] [en. substellar object / substar]

**objed gousteredel** *g.* objet substellaire [*astronomie ◊ ou objet sous-stellaire - corps céleste dont la masse est inférieure à la masse limite permettant la fusion de l'hydrogène, intermédiaire entre une étoile et une planète*] [en. substellar object / substar]

**objed grafikel** *g.* objet graphique [*informatique ◊ composant logiciel graphique*] [en. graphic object]

**objed kevreet** *g.* objet connecté [*informatique ◊ matériel électronique qui peut envoyer et recevoir des informations par le biais d'une liaison sans fil avec un téléphone intelligent, une tablette ou un ordinateur*] [en. connected object / smart object]

**objed kosmek** *g.* objedoù kosmek objet céleste [*astronomie ◊ ou corps céleste - objet quelconque de l'Univers d'origine naturelle*] [en. celestial object]

**objed nes-Douar / OND** *g.* géocroiseur [*astronomie ◊ corps céleste, tel qu'un astéroïde ou une comète, qui est susceptible d'entrer en collision avec la Terre et de provoquer des effets dévastateurs*] [en. near-Earth object / NEO] ○ **un géocroiseur est un astéroïde dérivant dans l'espace et s'approchant périodiquement de la Terre** un objed nes-Douar, pe OND, a zo un asteroid a gantre er spas hag a dosta d'an Douar a vareoù periodek

**objed nodulek** *g.* objet nodulaire [*généralité ◊ objet de forme ronde et irrégulière*] [en. nodular object]

**objed OLE** *g.* objet OLE [*informatique ◊ objet situé dans un document cible et pouvant être soit lié, soit incorporé, grâce à la technologie OLE*] [en. OLE object] ○ **objet OLE dépendant** objed OLE depantus

**objed poent** *g.* objet ponctuel [*physique, mécanique ◊ objet dont les dimensions sont telles qu'on peut négliger les différences de vitesse ou d'accélération de ses différentes parties*] [en. point object / point-like object]

**objed poentheñvel** *g.* objet ponctuel [*physique, mécanique ◊ objet dont les dimensions sont telles qu'on peut négliger les différences de vitesse ou d'accélération de ses différentes parties*] [en. point object / point-like object] ○ **étude du mouvement d'un objet ponctuel** studi fiñv un objed poentheñvel

**objed real** *g.* objet réel [*physique, optique ◊ tout objet placé en amont d'un système optique, dans le sens de propagation de la lumière*] [en. real object]

**objed virtual** *g.* objet virtuel [*physique, optique ◊ objet non palpable physiquement, ou présent dans l'espace image d'un système optique*] [en. virtual object]

**objed-nij nann-identifiet / onni** *g.* objet volant non identifié / ovni [*aéronautique, astronautique ◊ phénomène observé dans le ciel, dont la nature et l'origine restent inconnues*] [en. unidentified flying object / ufo]

**objektiv** *g.* -où objectif [*généralité ◊ but déterminé d'une action, dessein, cible*] [en. objective / goal / aim] ○ **atteindre les objectifs de protection de l'environnement** diraez objektivoù gwarez an endro

**objektiv** *g.* -où objectif [*optique, photographie ◊ système optique formant l'image de l'objet observé*] [en. objective / lens] ○ **l'objectif d'un instrument d'observation est l'organe optique de l'instrument, tourné du côté de l'objet observé** objektiv ur benveg evezhiañ eo sistem optikel ar benveg troet etrezek an objed evezhiet

**objektiv ankl ledan** *g.* grand angle [*photographie ◊ ou objectif grand angle*] [en. wide-angle lens]

**objektiv ankl ledan** *g.* objectif grand angle [*photographie ◊ ou grand angle - objectif à courte focale couvrant un angle plus grand que la normale*] [en. wide-angle lens]

**objektiv ankl ledan-tre** *g.* objectif fisheye [*photographie ◊ objectif à très grand-angle*] [en. fisheye lens]

**objektiv ankl normal** *g.* objectif à angle de champ normal [*photographie ◊ objectif à angle de champ réputé proche de celui de la vision humaine*] [en. normal lens / normal angle lens]

**objektiv asferek** *g.* objectif asphérique [*photographie ◊ objectif dont les surfaces ne sont pas sphérique*] [en. aspherical lens]

**objektiv berr-fokalenn** *g.* grand angle [*photographie ◊ ou objectif grand angle*] [en. wide-angle lens]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**objektiv berr-fokalenn** *g.* objectif grand angle [*photographie ◊ ou grand angle - objectif à courte focale couvrant un angle plus grand que la normale*] [en. wide-angle lens]

**objektiv fokalenn digemm** *g.* objectif à focale fixe [*photographie ◊ objectif dont la distance focale ne varie pas*] [en. fixed focal lens / fixed-focus lens / prime lens]

**objektiv fokalenn fiks** *g.* objectif à focale fixe [*photographie ◊ objectif dont la distance focale ne varie pas*] [en. fixed focal lens / fixed-focus lens / prime lens]

**objektiv fokalenn varius** *g.* objectif à focale variable [*photographie ◊ ou zoom - objectif dont on peut faire varier la distance focale*] [en. varifocal lens / variable-focus lens / zoom]

**objektiv fokalenn varius** *g.* zoom [*photographie ◊ objectif à longueur focale variable*] [en. varifocal lens / variable-focus lens / zoom]

**objektiv gourdourañ** *g.* objectif à immersion [*physique, optique ◊ objectif de microscope dont la face d'entrée est séparée de l'objet, non par de l'air, mais par un liquide dont l'indice est voisin de celui du verre*] [en. immersion objective]

**objektiv gwisket** *g.* objectif traité [*photographie ◊ objectif dont les surfaces extérieures des lentilles sont recouvertes d'une couche anti-reflets*] [en. coated lens]

**objektiv hir-fokalenn** *g.* objectif à grande longueur focale [*photographie ◊ ou téléobjectif, objectif à longue focale*] [en. narrow-angle lens]

**objektiv hir-fokalenn** *g.* objectif à longue focale [*photographie ◊ ou téléobjectif, objectif à grande longueur focale*] [en. narrow-angle lens]

**objektiv hir-fokalenn** *g.* téléobjectif [*photographie ◊ ou objectif à longue focale, objectif à grande focale*] [en. telephoto / tele-lens / narrow-angle lens]

**objektiv lies-gwiskad** *g.* objectif multicouche [*photographie ◊ objectif à traitement de surface multicouches*] [en. multi-coated lens]

**objektiv makro** *g.* objectif macro [*photographie ◊ objectif spécial pour la photographie rapprochée*] [en. macro lens / close-up lens]

**objektiv tretet** *g.* objectif traité [*photographie ◊ objectif dont les surfaces extérieures des lentilles sont recouvertes d'une couche anti-reflets*] [en. coated lens]

**objektiv varifokel** *g.* objectif à focale variable [*photographie ◊ ou zoom - objectif dont on peut faire varier la distance focale*] [en. varifocal lens / variable-focus lens / zoom]

**objektiv varifokel** *g.* zoom [*photographie ◊ objectif à longueur focale variable*] [en. varifocal lens / variable-focus lens / zoom]

**objektivel** *ag.* objectif [*sciences ◊ qui existe hors de la pensée ; relatif à un objet*] [en. objective] ○ **faire un rapport objectif des faits** ober un danevell objektivel eus ar fedoù

**objektivelezh** *gw.* -ioù objectivité [*sciences ◊ caractère de ce qui existe hors de la pensée*] [en. objectivity]

**obkordet** *ag.* obcordé [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, en forme de cœur, le pétiole étant attaché à la pointe*] [la. obcordata] [en. obcordate] ○ **feuille obcordée** delienn obkordet

**oblañseolet** *ag.* oblancéolé [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, à l'extrémité plus large que la base*] [la. oblanceolata] [en. oblanceolate] ○ **feuille oblancéolée** delienn oblañseolet

**oblonk** *ag.* oblong [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, à forme allongée, aux bords sensiblement parallèles*] [la. oblongus] [en. oblong] ○ **feuille oblongue** delienn oblonk

**obovalek** *ag.* obovale [*botanique ◊ se dit des feuilles de forme plane devenant plus large de la base vers l'apex, comme un ovale renversé ou comme un oeuf*] [la. obovata] [en. obovate] ○ **feuille obovale** delienn obovalek

**obsidian** *g.* -où obsidienne [*minéralogie ◊ verre volcanique à composition de rhyolite qui s'est formé lors du refroidissement rapide de la lave*] [en. obsidian]

**obtuzek** *ag.* obtus [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, à sommet arrondi*] [la. obtusus] [en. obtuse] ○ **feuille obtuse** delienn obtuzek

**Ochotonidæ** *g.* Ochotonidæ / Ochotonidés [*zoologie ◊ famille de mammifères lagomorphes*] [en. Ochotonidæ]

**ODBC** *ak.* ODBC [*informatique ◊ Open DataBase Connectivity*] [en. ODBC]

**ode** *gw.* -où col [*géologie, géographie ◊ dépression entre deux sommets offrant généralement un passage*] [en. pass / col / saddle]

**ode** *gw.* -où point-selle [*mathématiques ◊ point commun à deux ensembles*] [en. saddle point / minimax point]

**ode-vor** *gw.* odeoù-mor détroit [*géographie ◊ bras de mer entre deux terres rapprochées et qui fait communiquer deux étendues marines*] [en. strait]

**odonat** *g.* -ed odonate [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Odonates*] [en. odonate]

**Odonata** *gw.* Odonata / Odonates [*zoologie ◊ ordre d'insectes prédateurs primitifs à grandes ailes membraneuses, comprenant les sous-ordres des Anisoptères (libellules) et des Zygoptères (demoiselles)*] [la. Odonata] [en. Odonata | cy. Odonata]

**odonatologel** *ag.* odonatologique [*zoologie ◊ relatif à l'étude des odonates (libellules et demoiselles)*] [en. odonatological] ○ **faune odonatologique** faona odonatologel

**odonatologiezh** *gw.* -où odonatologie [*zoologie ◊ étude des odonates (libellules et demoiselles)*] [en. odonatology]

**odonatologour** *g.* -ien odonatologue [*zoologie ◊ spécialiste en odonatologie*] [en. odonatologist]

**Odontocetes** *g.* Odontocètes [*zoologie ◊ sous-ordre de mammifères Cétacés à dents comprenant les dauphins*] [en. Odontocetes]

**odontologel** *ag.* odontologique [*médecine ◊ relatif à l'odontologie*] [en. odontological] ○ **recherche odontologique** klaskerezh odontologel

**odontologiezh** *gw.* -où odontologie [*médecine ◊ ou médecine dentaire, chirurgie dentaire, dentisterie - branche de la médecine qui a pour objet l'étude et la pratique des traitements médicaux et chirurgicaux des dents, de la bouche et des mâchoires*] [en. odontology / dental medicine / dentistry]

**odontologour** *g.* -ien odontologiste / odontologue [*médecine ◊ ou chirurgien dentiste, dentiste - praticien diplômé spécialiste des soins dentaires*] [en. odontologist / dentist / dental surgeon / surgeon dentist]

**odontoset** *g.* -ed odontocète [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Odontocètes*] [en. member of the Odontocetes]

**Oenanthe** *g.* Oenanthe [*botanique ◊ genre de plante herbacée de la famille des Apiaceae*] [la. Oenanthe] [en. Oenanthe | cy. Oenanthe]

**oeñs** *g.* -où caïeu / cayeu [*botanique ◊ ou gousse - bulbille qui se développe sur un bulbe (ail, tulipe...)*] [en. clove]

**oeñs** *g.* -où caïeu / cayeu [*botanique ◊ petit bulbe qui se forme autour d'un bulbe et qui entraîne la formation de plusieurs bulbes nouveaux*] [en. bulbet | cy. ewin]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**oeñs** *g.* -où gousse [*botanique ◊ ou caïeu, cayeu - bulbille qui se développe sur un bulbe (ail, tulipe...)*] [en. clove]
**oeñs** *g.* -où phalange [*médecine, anatomie ◊ petite pièce osseuse articulée constituant le squelette des doigts et des orteils*] [la. phalanx] [en. phalange]
**oeñs** *ep.* phalangien [*médecine, anatomie ◊ qui a rapport aux phalanges*] [en. phalangeal / phalange] ○ **articulation phalangienne** koubl oeñs
**oeñs chalotez** *g.* oeñsoù chalotez caïeu d'échalote [*botanique ◊ ou gousse d'échalote - partie du bulbe de l'échalote*] [en. shallot clove]
**oeñs chalotez** *g.* oeñsoù chalotez gousse d'échalote [*botanique ◊ ou caïeu d'échalote - partie du bulbe de l'échalote*] [en. shallot clove]
**oeñs distal** *g.* phalange distale [*médecine, anatomie ◊ phalange qui porte l'ongle*] [la. phalanx distalis] [en. distal phalange / distal phalanx]
**oeñs kignen** *g.* oeñsoù kignen caïeu d'ail [*botanique ◊ ou gousse d'ail - partie du bulbe de l'ail*] [en. garlic clove]
**oeñs kignen** *g.* oeñsoù kignen gousse d'ail [*botanique ◊ subdivision du bulbe (ou tête) d'ail*] [en. clove of garlic]
**oeñs median** *g.* phalange médiane [*médecine, anatomie ◊ deuxième phalange du doigt, entre les phalanges proximale et distale*] [la. phalanx media] [en. middle phalange / middle phalanx]
**oeñs proksimel** *g.* phalange proximale [*médecine, anatomie ◊ phalange qui se trouve à la racine du doigt*] [la. phalanx proximalis] [en. proximal phalange / proximal phalanx]
**oeñsel** *ag.* phalangien [*médecine, anatomie ◊ qui a rapport aux phalanges*] [en. phalangeal / phalange]
**oestrus** *g.* -où œstrus [*zoologie ◊ chaleur chez le singe*] [en. oestrus]
**Ofelia** Ophelia [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Ophelia]
**offset** *g.* -où offset [*informatique ◊ décalage dans une structure de données*] [en. offset]
**off-shore** *g.* off-shore [*industrie pétrolière ◊ situé sous la mer et exploité à partir d'une plate-forme*] [en. off-shore] ○ **prospection off-shore de pétrole** prospekterezh petrol off-shore
**ofidian** *g.* -ed ophidien [*zoologie ◊ reptile de l'ordre des Ophidia*] [en. ophidian]
**ofidian** *ag.* ophidien [*zoologie ◊ relatif aux serpents ; de la nature du serpent*] [en. snake / ophidian] ○ **espèce ophidienne** spesad ofidian
**ofiolit** *g.* -où ophiolite / ophiolithe [*minéralogie ◊ type de roche éruptive que l'on trouve dans les chaînes alpines*] [en. ophiolite] ○ **les ophiolites sont des lambeaux de lithosphère océanique** an ofiolitoù a zo drailhennoù eus al litossferenn veurvor
**ofiolit Oman** *g.* ophiolite d'Oman [*minéralogie*] [en. Oman ophiolite]
**ofiolitek** *ag.* ophiolitique / ophiolihtique [*minéralogie ◊ qui contient de l'ophiolithe*] [en. ophiolitic] ○ **nappe ophiolitique** gwelead ofiolitek ○ **complexe ophiolitique** kompleks ofiolitek
**Ofiukus** Ophiuchus [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Ophiuchus, Ophiuchi - Oph] [en. Serpent Holder]
**ofrisenn** *gw.* -où, ofris ophrys [*botanique ◊ orchidée terrestre vivace, du genre Ophrys, de la famille des Orchidaceae, aux fleurs ressemblant à des araignées, à des mouches, à des abeilles*] [la. Ophrys] [en. ophrys]
**ofrisenn gefeleg** *gw.* ofris kefeleg ophrys bécasse [*botanique ◊ espèce d'orchidée, plante monocotylédone de la famille des Orchidaceae*] [la. Ophrys scolopax] [en. ophrys scolopax]
**ofrisenn gevnidenn** *gw.* ofris kevnidenn ophrys araignée [*botanique ◊ espèce d'orchidée, plante monocotylédone de la famille des Orchidaceae*] [la. Ophrys sphegodes] [en. ophrys sphegodes]
**oftalmek** *ag.* oculaire [*physique, médecine ◊ relatif aux yeux*] [en. ocular / ophtalmic] ○ **fatigue oculaire** skuizhder oftalmek ○ **voie oculaire** roud oftalmek
**oftalmek** *ag.* ophtalmique [*médecine ◊ relatif à l'œil, aux yeux*] [en. ophthalmic] ○ **nerf ophtalmique** nervenn oftalmek
**oftalmia / oftalmiezh** *g.* -où, *gw.* -où ophtalmie [*médecine ◊ maladie inflammatoire de l'œil*] [en. ophthalmia]
**oftalmologel** *ag.* ophtalmologique [*médecine ◊ relatif à l'ophtalmologie*] [en. ophthalmological] ○ **chirurgie ophtalmologique** surjianerezh oftalmologel
**oftalmologiezh** *gw.* -où ophtalmologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui se consacre à l'étude anatomique, physiologique et pathologique de l'œil et de ses annexes ainsi qu'au traitement de leurs affections*] [en. ophthalmology]
**oftalmologour** *g.* -ien oculiste [*médecine ◊ ou ophtalmologiste - médecin spécialiste des soins de l'œil*] [en. ophthalmologist / oculist / eye specialist]
**oftalmologour** *g.* -ien ophtalmologiste / ophtalmologue [*médecine ◊ ou oculiste - médecin spécialiste des soins de l'œil*] [en. ophthalmologist / oculist / eye specialist]
**oganeson** *g.* oganesson [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Og*] [en. oganesson]
**oged** *gw.* -où herse [*astronomie ◊ ensemble d'antennes élémentaires connectées à un même récepteur, et possédant une directivité élevée*] [en. rectangular array]
**oged** *gw.* -où herse [*agriculture ◊ outil agricole traîné par un tracteur, composé d'un châssis muni de dents, utilisé pour ameublir la couche superficielle du sol, briser les mottes d'une terre labourée ou recouvrir les semences*] [en. harrow] ○ **la herse permet de faire un bon lit de semence** gant an oged e c'heller ober ur gwele-hadañ mat
**ogederezh / ogediñ** *g.* -ioù, *av.* hersage [*agriculture ◊ travail de la terre au moyen de la herse*] [en. harrowing]
**ogediñ** *v.* herser [*agriculture ◊ passer la herse sur un sol*] [en. harrow] ○ **herser un champ** ogediñ ur park
**ogignen** *st.* -enn ail des bois [*botanique ◊ ou ail sauvage, ail des ours - plante de la famille des Amaryllidaceae*] [la. Allium ursinum L.] [en. ramsons | cy. craf y geifr]
**ogignen** *st.* -enn ail des ours [*botanique ◊ ou ail sauvage, ail des bois - plante de la famille des Amaryllidaceae*] [la. Allium ursinum L.] [en. ramsons | cy. craf y geifr]
**ogignen** *st.* -enn ail sauvage [*botanique ◊ ou ail des ours, ail des bois - plante de la famille des Amaryllidaceae*] [la. Allium ursinum L.] [en. ramsons | cy. craf y geifr]
**ognamant** *g.* -où onguent [*médecine ◊ pommade à base de résine et de corps gras*] [en. salve / ointment]
**ognonenn** *gw.* -où bulbe [*botanique ◊ organe végétal souterrain*] [en. bulb / corm]
**ognonenn** *gw.* ognon oignon [*botanique ◊ plante bisannuelle de la famille des lilliacées, produisant un bulbe comestible à saveur et à odeur fortes, recouvert de minces pelures*] [la. Allium cepa] [en. onion | cy. wnionod, wnionyn]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ognonenn rokambol** *gw.* ognon rokambol oignon rocambole [*botanique ◊ oignon dont la floraison produit des bulbilles aériennes*] [la. Allium X proliferum] [en. tree onion]
**ognonenn-vor** *gw.* ognon-mor ascidie [*zoologie ◊ animal marin en forme d'outre de l'ordre des Ascidiacea*] [en. ascidian]
**ohm** *g.* ohm [*physique ◊ unité de résistance et d'impédance - symbole: Ω*] [en. ohm]
**ohmek** *ag.* ohmique [*physique ◊ qui se rapporte à l'ohm*] [en. ohmic] ○ **conducteur ohmique** konduer ohmek
**ohmmetr** *g.* -où ohmmètre [*physique ◊ appareil qui sert à mesurer, directement ou indirectement, une résistance électrique en ohms*] [en. ohmmeter]
**oidiom** *g.* -où oïdium [*agriculture, horticulture ◊ champignon microscopique qui attaque certains végétaux*] [en. oidium]
**oilha** *gw.* -où oya [*agriculture, horticulture ◊ jarre enterrée d'irrigation*] [en. oya / olla / irrigation pot]
**oka** *st.* -enn oca du pérou [*botanique ◊ tubercule originaire des Andes*] [la. Oxalis tuberosa] [en. oca]
**okapi** *g.* -ed okapi [*zoologie ◊ espèce de mammifères ruminants de la famille des Giraffiadae*] [la. Okapia johnstoni] [en. okapi]
**okotonideg** *g.* -ed ochotonidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Ochotonidés*] [en. Ochotonid]
**okr** *g.* -où ocre [*géologie ◊ terre argileuse colorée en rouge ou en jaune ou en brun*] [en. ochre]
**okr melen** *g.* ocre jaune [*géologie*] [en. yellow ochre]
**okr ruz** *g.* ocre rouge [*géologie*] [en. ruddle]
**okrea** *g.* -ioù ochréa [*botanique ◊ gaine membraneuse ou papyracée, tubulaire, entourant la tige au-dessus du point d'insertion du pétiole*] [en. ocrea]
**oksalat** *g.* -où oxalate [*chimie ◊ sel ou ester de l'acide oxalique*] [en. oxalate]
**oksalek** *ag.* oxalique [*chimie ◊ qui a rapport à l'acide oxalique ou à ses sels*] [en. oxalic] ○ **acide oxalique** trenkenn oksalek
**oksalis** *st.* -enn oxalis [*botanique ◊ plante herbacée de la famille des Oxalidacées*] [en. oxalis]
**oksalosuksinek** *ag.* oxalosuccinique [*chimie ◊ relatif à l'acide oxalosuccinique*] [en. oxalosuccinic] ○ **acide oxalosuccinique** trenkenn oksalosuksinek
**Oksfordian** *g.* Oxfordien [*géologie ◊ premier étage stratigraphique du Jurassique supérieur*] [en. Oxfordian]
**oksfordian** *ag.* oxfordien [*géologie ◊ qui concerne l'Oxfordien*] [en. oxfordian]
**oksianion** *g.* -où oxyanion [*chimie ◊ anion contenant de l'oxygène*] [en. oxyanion / oxoanion]
**oksiasetilen** *ep.* oxyacétylénique [*métallurgie ◊ soudage - qui fonctionne avec de l'oxygène et de l'acétylène : chalumeau*] [en. oxy-acetylene / oxyacetylenic] ○ **chalumeau oxyacétylénique** flammer oksiasetilen
**oksiasetilenek** *ag.* oxyacétylénique [*métallurgie ◊ soudage - qui fonctionne avec de l'oxygène et de l'acétylène : chalumeau*] [en. oxy-acetylene / oxyacetylenic] ○ **chalumeau oxyacétylénique** flammer oksiasetilenek
**oksibiodic'hradus** *ag.* oxybiodégradable [*physique, chimie ◊ se dit d'un matériau qui est rendu biodégradable en présence d'oxygène grâce à l'addition d'agents facilitant l'oxydation*] [en. oxo-biodegradable] ○ **matériau oxybiodégradable** dafar oksibiodic'hradus
**oksidadur darnel** *g.* oxydation partielle [*physique, chimie ◊ oxydation incomplète d'hydrocarbures, qui permet de produire du monoxyde de carbone et de l'hydrogène dont le mélange constitue un gaz de synthèse*] [en. partial oxidation / Pox]
**oksidadur gant skinoù ultraviolet** *g.* oxydation aux rayons ultraviolets [*écologie, développement durable ◊ ou photo-oxydation sous ultraviolets - destruction des contaminants organiques présents dans les sols et dans l'eau par la double action d'un oxydant et des rayons ultraviolets*] [en. ultraviolet oxidation / UVOX / UV oxidation]
**oksidadur gant skinoù ultraviolet** *g.* photo-oxydation sous ultraviolets [*physique, protection de l'environnement ◊ ou oxydation aux rayons ultraviolets - destruction des contaminants organiques présents dans les sols et dans l'eau par la double action d'un oxydant et des rayons ultraviolets*] [en. ultraviolet oxidation / UVOX / UV oxidation]
**oksidadur glok** *g.* oxydation complète [*physique, chimie ◊ ou oxydation totale - réaction de combustion, au cours de laquelle la structure carbonée est détruite*] [en. complete oxidation]
**oksidadur glok** *g.* oxydation totale [*physique, chimie ◊ ou oxydation complète - réaction de combustion, au cours de laquelle la structure carbonée est détruite*] [en. complete oxidation]
**oksidadur hidrotermel** *g.* oxydation hydrothermale [*physique, chimie ◊ oxydation en voie humide pour le traitement de résidus organiques variés*] [en. hydrothermal oxidation]
**oksidadur kimiek** *g.* oxydation chimique [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination du sol ou des eaux qui détruit la structure moléculaire du contaminant par échange d'électrons entre un agent oxydant qui les reçoit, et l'agent polluant qui les donne*] [en. chemical oxidation] ○ **L'agent polluant est généralement un composé organique qui se trouve détruit (par sa perte d'électrons) par l'agent oxydant, ce qui produit des composés ayant un degré de toxicité beaucoup moindre que celui du contaminant à éliminer. L'ajout d'un catalyseur ou d'un agent chélateur peut être nécessaire lors de l'utilisation de certains agents oxydants.** An danvezenn saotrus a zo ur c'hompozad organek peurvuiañ hag a zo distrujet (dre goll elektronoù) gant an oksider, ar pezh a brodu kompozadoù gant un doksegezh nebeutoc'h eget hini ar c'hontammer da vezañ dilamet. E c'hall bezañ ret lakaat ouzhpenn ur c'hatalizer pe ur c'helater pa implijer oksiderioù zo.
**oksidadur kontrollet** *g.* oxydation ménagée [*physique, chimie ◊ réaction au cours de laquelle la chaine carbonée de la molécule d'un alcool est conservée*] [en. controlled oxidation] ○ **en chimie organique, l'oxydation ménagée d'un composé est une oxydation qui ne casse pas la chaîne carbonée du composé** e kimiezh organek, oksidadur kontrollet ur c'hompozad a zo un oksidadur na dorr ket chadenn atomoù karbon ar c'hompozad ○ **la recherche de la classe d'un alcool par oxydation ménagée** klask klas un alkol dre oksidadur kontrollet
**oksidadur / oksidañ** *g.* -ioù, *av.* oxydation [*physique, chimie ◊ processus par lequel des électrons sont enlevés à des atomes ou à des ions*] [en. oxidation] ○ **l'oxydation est un processus chimique fondamental dans lequel une substance perd des électrons lors d'une réaction avec une autre substance, souvent l'oxygène** an oksidadur a zo ur prosesus kimiek e-lec'h ma vez kollet elektronoù gant un danvezenn e-pad ur reaktadenn gant un danvezenn all, alies gant oksigen ○ **une oxydation est une perte d'électrons** un oksidadur a zo ur c'holl elektronoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**oksidadurel** *ag.* oxydant [*physique, chimie ◊ qui prend des électrons, qui a la propriété d'oxyder*] [en. oxidizing] ○ **action oxydante** oberezh oksidadurel ○ **pouvoir oxydant** galloud oksidadurel

**oksidadurel** *ag.* oxydatif [*physique, chimie ◊ relatif à une oxydation ; qui provoque une réaction d'oxydation ; oxydant*] [en. oxidative] ○ **stress oxydatif** stres oksidadurel

**oksidadur-reduadur** *g.* oxydoréduction [*physique, chimie ◊ réaction au cours de laquelle un réducteur fournit un ou plusieurs électrons à un oxydant qui les reçoit*] [en. oxidation-reduction] ○ **une réaction d'oxydoréduction est une réaction de transfert d'électrons entre un accepteur d'électrons appelé oxydant et un donneur d'électrons appelé réducteur** ur reaktadenn oksidadur-reduadur a zo ur reaktadenn trañsfer elektronoù etre un taper elektronoù anvet oksider hag ur roer elektronoù anvet reduer ○ **réaction d'oxydoréduction par voie sèche** reaktadenn oksidadur-reduadur en sec'h

**oksidañ** *v.* oxyder [*physique, chimie ◊ produire l'oxydation de*] [en. oxydize] ○ **certaines bactéries oxydent le fer en l'absence de dioxygène** oksidañ an houarn hep dioksigen a ra lod bakterioù

**oksidañ** *v.* oxyder (s') [*physique, chimie ◊ subir une oxydation*] [en. oxydize / become oxidized] ○ **le fer s'oxyde au contact de l'air** oksidañ a ra an houarn e-barzh an aer

**oksidañ** *ep.* comburant [*physique, énergie ◊ qui entretient la combustion d'un combustible*] [en. oxidizing] ○ **matières comburantes** danvezennoù oksidañ

**oksidañ** *ep.* oxydant [*physique, chimie ◊ qui prend des électrons, qui a la propriété d'oxyder*] [en. oxidizing] ○ **action oxydante** oberezh oksidañ ○ **pouvoir oxydant** galloud oksidañ

**oksidarnus** *ag.* oxyfragmentable [*matériaux ◊ se dit d'un matériau qui se fragmente en présence d'oxygène et sans l'intervention d'organismes vivants, grâce à l'addition d'agents facilitant l'oxydation*] [en. oxo-fragmentable] ○ **matériau oxyfragmentable** dafar oksidarnus

**oksidaz** *g.* oxydase [*biochimie ◊ enzyme activant l'oxygène moléculaire et catalysant sa fixation sur un substrat*] [en. oxidase]

**oksidaz askorbek** *g.* oxydase ascorbique [*biochimie ◊ ou ascorbase - une enzyme oxydoréductase*] [en. ascorbic oxidase / ascorbase]

**oksidenn** *gw.* -où oxyde [*physique, chimie ◊ tout composé binaire formé par la combinaison d'oxygène et d'un élément quelconque*] [en. oxide / oxyde] ○ **un oxyde est un composé chimique obtenu par combinaison d'un corps à de l'oxygène** un oksidenn a zo ur c'hompozad kimiek diwar gombinañ ur c'horf gant oksigen

**oksidenn arsenius** *gw.* oxyde arsénieux [*chimie ◊ ou trioxyde d'arsenic, anhydride arsénieux - une des formes oxydées de l'arsenic, autrefois appelé arsenic blanc*] [en. arsenic trioxide / arsenious oxide]

**oksidenn gouevrek** *gw.* oxyde cuivrique [*chimie ◊ composé du cuivre et de l'oxygène, de formule CuO*] [en. cupric oxide]

**oksidenn gouevrus** *gw.* oxyde cuivreux [*chimie ◊ composé du cuivre et de l'oxygène, de formule chimique Cu2O*] [en. cupreous oxide]

**oksidenn nitrek** *gw.* oxyde azotique [*chimie ◊ ou monoxyde d'azotee, oxyde nitrique - gaz incolore, très toxique, obtenu par la combinaison à très haute température de l'azote et de l'oxygène*] [en. nitric oxide / nitrogen monoxide]

**oksidenn nitrek** *gw.* oxyde nitrique [*chimie ◊ ou oxyde azotique, monoxyde d'azote - gaz incolore, très toxique, obtenu par la combinaison à très haute température de l'azote et de l'oxygène*] [en. nitric oxide / nitrogen monoxide]

**oksidenn nitrus** *gw.* oxyde nitreux [*chimie ◊ ou protoxyde d'azote - gaz incolore et ininflammable résultant de la combinaison de deux atomes d'azote et d'un atome d'oxygène*] [en. nitrous oxide]

**oksider** *g.* -ioù agent oxydant [*chimie ◊ corps chimique qui prend des électrons*] [en. oxydizing agent / oxidizer / oxidant]

**oksider** *g.* -ioù comburant [*physique, énergie ◊ substance capable d'entretenir la combustion d'un combustible*] [en. oxidizer / oxidant / comburant]

**oksider** *g.* -ioù oxydant [*physique, chimie ◊ entité chimique capable de capter un ou plusieurs électrons*] [en. oxydizing agent / oxidizer / oxidant] ○ **un oxydant est une espèce chimique qui peut capter des électrons au cours d'une réaction chimique** un oksider a zo ur spesad kimiek hag a c'hell tapout elektronoù e-pad ur reaktadenn gimiek

**oksider** *ep.* comburant [*physique, énergie ◊ qui entretient la combustion d'un combustible*] [en. oxidizing] ○ **matières comburantes** danvezennoù oksider

**oksider** *ep.* oxydant [*physique, chimie ◊ qui prend des électrons, qui a la propriété d'oxyder*] [en. oxidizing] ○ **action oxydante** oberezh oksider ○ **pouvoir oxydant** galloud oksider

**oksider kimioselektivel** *g.* oxydant chimiosélectif [*physique, chimie ◊ oxydant qui a une préférence pour former un produit plutôt qu'un autre*] [en. chemoselective oxidizer]

**oksidoreduktaz** *g.* -où oxydoréductase [*biochimie ◊ enzyme catalysant une réaction d'oxydoréduction*] [en. oxidoreductase]

**oksidus** *ag.* oxydable [*physique, chimie ◊ qui peut être oxydé*] [en. oxidizable / oxidable] ○ **métal oxydable** metal oksidus

**oksiduster** *g.* -ioù oxydabilité [*physique, chimie ◊ propriété d'un corps qui peut s'oxyder*] [en. oxidizability / oxidability]

**oksigen** *g.* oxygène [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : O*] [en. oxygen]

**oksigenadur an dour** *g.* oxygénation de l'eau [*chimie ◊ emploi de divers procédés techniques pour augmenter la teneur de l'eau en oxygène dissous*] [en. oxygenation of water]

**oksigenadur hiperbar** *g.* oxygénation hyperbare [*médecine ◊ oxygénation qui consiste à doper l'organisme en respirant de l'oxygène concentré sous pression*] [en. hyperbaric oxygenation]

**oksigenadur / oksigenañ** *g.* -ioù, *av.* oxygénation [*biochimie ◊ action d'oxygéner ; état de ce qui est oxygéné*] [en. oxygenation]

**oksigenañ** *v.* oxygéner [*biochimie ◊ combiner un corps avec l'oxygène*] [en. oxygenate]

**oksihemoglobin** *g.* -où oxyhémoglobine [*médecine ◊ molécule d'hémoglobine qui a fixé quatre molécules d'oxygène*] [en. oxyhemoglobin / oxy-Hb / oxygenated hemoglobin]

**oksiloskidigezh** *gw.* -ioù oxycombustion [*physique, chimie ◊ procédé de combustion pour la production d'énergie, dans lequel on utilise comme comburant, à la place de l'air, de l'oxygène pur*] [en. oxycombustion]

**oksimetrek** *ag.* oxymétrique [*médecine ◊ relatif à l'oxymétrie*] [en. oximetric] ○ **test oxymétrique** test oksimetrek

**oksimetriezh** *gw.* -où oxymétrie [*médecine ◊ toute méthode de mesure de la pression partielle d'oxygène ou du pourcentage de saturation en oxygène de l'hémoglobine*] [en. oximetry]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**oksitrenkenn** *gw.* -où oxacide [*chimie ◊ ou oxyacide - acide contenant de l'oxygène ; acide-alcool ou acide-phéno*] [en. oxyacide] ○ **un oxacide est un acide contenant de l'oxygène** un oksitrenkenn a zo un drenkenn oksigen enni

**oksitrenkenn** *gw.* -où oxyacide [*chimie ◊ ou oxacide - acide contenant de l'oxygène ; acide-alcool ou acide-phéno*] [en. oxyacide] ○ **un oxacide est un acide contenant de l'oxygène** un oksitrenkenn a zo un drenkenn oksigen enni

**oksodic'hradus** *ag.* oxodégradable [*biochimie ◊ se dit d'une substance qui subit une oxydation sous l'effet combiné de la chaleur, des rayons du soleil et de contraintes mécaniques et qui, par la suite, est décomposée par des micro-organismes*] [en. oxo-biodegradable / oxo-degradable] ○ **plastique oxodégradable** plastik oksodic'hradus

**oksofilek** *ag.* oxophile [*physique, chimie ◊ se dit d'un composé présentant une affinité pour un atome d'oxygène*] [en. oxophile / oxophilic] ○ **le phosphore a un fort caractère oxophile** un doare oksofilek kreñv en deus ar fosfor

**oksofiliezh** *gw.* -où oxophilie [*physique, chimie ◊ tendance qu'ont certains composés chimiques à former des oxydes ou à se lier fortement à un atome d'oxygène*] [en. oxophily]

**oksoniom** *g.* -où oxonium [*chimie ◊ cation portant une charge positive localisée sur un atome d'oxygène trivalent, de formule chimique H3O+*] [en. oxonium] ○ **l'oxonium est l'ion monovalent H3O+** an oksoniom eo an ion monovalant H3O+

**oksotrenkenn** *gw.* -où oxoacide [*chimie ◊ composé qui contient de l'oxygène, avec au minimum un autre élément, au moins un hydrogène lié à l'oxygène et qui produit une base conjuguée par perte d'ions hydrogène*] [en. oxoacid]

**okta / okto** *et.* octa / octo [*terminologie ◊ du grec qui signifie huit*] [en. octa / octo]

**oktadekanoek** *ag.* octadécanoïque [*chimie ◊ relatif à l'acide octadécanoïque*] [en. octadecanoic] ○ **acide octadécanoïque** trenkenn oktadekanoek

**oktaeterid** *g.* -où octaétéride [*astronomie ◊ cycle de 8 ans*] [en. octaeteris]

**oktahedr** *g.* -où octaèdre [*mathématiques ◊ polyèdre à huit faces*] [en. octahedron]

**oktahedral** *ag.* octaédral [*mathématiques ◊ ou octaédrique - qui a la forme d'un octaèdre ; relatif à l'octaèdre*] [en. octahedral] ○ **molécuke octaédrale** molekulenn oktahedral

**oktahedral** *ag.* octaédrique [*mathématiques ◊ ou octaédral - qui a la forme d'un octaèdre ; relatif à l'octaèdre*] [en. octahedral] ○ **molécule octaédrique** molekulenn oktahedral

**oktakor** *g.* -où octachore [*mathématiques ◊ géométrie - analogue quadridimensionnel du cube, également appelé 8-cellules*] [en. octachoron / 8-cell / C8 / tesseract / octahedroid]

**oktal** *ag.* octal [*mathématiques ◊ qualifie un système ou un nombre qui respecte les règles de la numération à base 8*] [en. octal] ○ **numéral octal** niverel oktal

**oktan** *g.* octane [*chimie ◊ huitième de la série des hydrocarbures paraffiniques saturés*] [en. octane]

**Oktant** Octant [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Octans, Octantis - Oct] [en. Octant]

**oktant** *g.* -où octant [*marine ◊ ancien instrument de navigation, analogue au sextant*] [en. octant]

**oktant** *g.* -où octant [*géographie ◊ partie de la surface du globe terrestre limitée par un angle de 45°*] [en. octant]

**oktavenn** *gw.* -où octave [*musique ◊ intervalle de huit degrés entre deux notes*] [en. octave]

**okted** *g.* -où octet [*informatique ◊ groupe de huit éléments binaires*] [en. byte] ○ **mémoire de seize millions d'octets** memor a c'hwezek million okted

**okted** *g.* -où octet [*physique, chimie ◊ ensemble de huit électrons formant la couche extérieure complète d'un atome*] [en. octet] ○ **règle de l'octet** reolenn an okted

**oktik** *ag.* octique [*mathématiques ◊ de degré 8*] [en. octic] ○ **surface octique** gorre oktik

**oktikenn** *gw.* -où octique [*mathématiques ◊ courbe algébrique de degré 8*] [en. octic curve]

**oktogon** *g.* -où octogone [*mathématiques ◊ polygone à huit angles et huit côtés*] [en. octagon]

**oktogonal** *ag.* octogonal [*mathématiques ◊ qui a huit angles ; dont la base est un octogone*] [en. octagonal] ○ **figure octogonale** figurenn oktogonal

**oktonion** *g.* -où octonion [*mathématiques ◊ extension non associative des quaternions*] [en. octonion]

**okurañs** *gw.* -où occurrence [*sciences ◊ unité de calcul statistique correspondant à l'observation d'un événement donné ; place occupée par un symbole dans une formule ; apparition d'un fait linguistique dans un corpus*] [en. occurrence] ○ **occurrences d'un symbole dans une expression** okurañsoù ur simbol en un eztaol ○ **occurrences d'un mot dans un texte** okurañsoù ur ger en un destenn

**okurant** *ag.* occurrent [*sciences ◊ qui apparaît : dans un calcul statistique, dans une expression mathématique ou logique, dans un texte*] [en. occurrent] ○ **mots occurrents** gerioù okurant

**olavenn** *ag.* vent (sous le) [*marine, nautisme ◊ du côté opposé à celui d'où souffle le vent*] [en. downwind / leeward] ○ **le voilier passe sous le vent de l'île** tremen a ra ar vag olavenn d'an enezenn

**Oldowaian** *g.* Oldowayen [*paléoanthropologie ◊ industrie lithique du Paléolithique inférieur, caractérisée par sa technique rudimentaire*] [en. Oldowan / Olduwan]

**oldowaian** *ag.* oldowayen [*paléoanthropologie ◊ qui concerne l'Oldowayen*] [en. oldowan]

**OLE** *ak.* OLE [*informatique ◊ Object Linking and Embedding*] [en. OLE]

**oleant** *ag.* vent (sous le) [*marine, nautisme ◊ du côté opposé à celui d'où souffle le vent*] [en. downwind / leeward]

**oleat** *g.* -où oléate [*chimie ◊ sel ou ester de l'acide oléique*] [en. oleate]

**oleat sodiom** *g.* oléate de sodium [*chimie ◊ composé organique, de formule brute NaC18H33O2, qui se présente sous la forme de cristaux vert clair ou jaunes, qui se dissolvent dans l'eau*] [en. sodium oleate]

**OLED** *ak.* OLED [*physique, électronique ◊ technologie d'écrans ; acronyme de « organic light-emitting diode »*] [en. OLED] ○ **téléviseur à écran OLED** post tele OLED / post pellwel OLED

**oleek** *ag.* oléique [*chimie ◊ relatif à l'acide oléique*] [en. oleic] ○ **acide oléique** trenkenn oleek

**olefin** *g.* -où oléfine [*chimie ◊ alcène*] [en. olefin / alkene]

**olein** *g.* -où oléine [*chimie ◊ ester de l'acide oléique*] [en. olein]

**olekranon** *g.* -où olécrane [*médecine, anatomie ◊ apophyse verticale de l'extrémité supérieure du cubitus, formant la partie postérieure de la cavité sigmoïde et donnant insertion au tendon terminal du triceps brachial*] [la. olecranon] [en. olecranon]

**olevent** *ag.* vent (sous le) [*marine, nautisme ◊ du côté opposé à celui d'où souffle le vent*] [en. downwind / leeward]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**olifant** *g.* -ed éléphant [*zoologie ◊ mammifère proboscidien de la famille des Éléphantidés*] [en. elephant]
**olifant** *g.* ivoire [*zoologie ◊ matière fine, résistante, d'un blanc laiteux, qui constitue les défenses de l'éléphant*] [en. ivory]
**olifant-dant** *g.* ivoire dentaire [*médecine, anatomie ◊ ou ivoire des dents, dentine - partie dure des dents, revêtue d'émail à la couronne et de cément à la racine*] [la. dentinum / ebur dentis / substantia eburnea dentis] [en. dentin]
**olifant-dant** *g.* ivoire des dents [*médecine, anatomie ◊ ou ivoire dentaire, dentine - partie dure des dents, revêtue d'émail à la couronne et de cément à la racine*] [la. dentinum / ebur dentis / substantia eburnea dentis] [en. dentin]
**olifant-mor** *g.* olifanted-mor éléphant de mer [*zoologie ◊ mammifère marin, le plus imposant représentant des phoques*] [la. Mirounga] [en. sea elephant / elephant seal]
**oligist** *g.* oligiste [*minéralogie ◊ oxyde naturel de fer*] [en. oligiste]
**oligo** *et.* oligo [*terminologie ◊ du grec qui signifie rare*] [en. oligo]
**oligo-elfenn** *gw.* -où oligo-élément [*chimie ◊ sel minéral nécessaire à la vie d'un organisme, mais en quantité très faible, inférieure à 1 ppm (1 mg par kg de poids corporel)*] [en. trace element / micronutrient] ○ **un oligo-élément est une espèce chimique minérale présente en faible quantité dans l'organisme** un oligo-elfenn a zo ur spesad kimiek mineral e kementad munut en organism
**oligomer** *g.* -où oligomère [*biochimie ◊ molécule constituée d'un petit nombre (généralement inférieur à 10) d'éléments identiques ou très semblables*] [en. oligomer]
**oligomer** *g.* -où oligomère [*physique, chimie ◊ substance composée de molécules de masse moléculaire intermédiaire*] [en. oligomer]
**oligomer** *g.* -où oligomère [*physique, chimie ◊ molécule constituée d'un petit nombre (généralement inférieur à dix) d'éléments identiques ou très semblables*] [en. oligomer]
**oligomerek** *ag.* oligomère [*botanique ◊ ou oligomérique - se dit d'une substance (macromolécule, polymère synthétique) dont la structure comporte un nombre relativement faible (en général, de 2 à 12) de sous-unités ou monomères*] [en. oligomeric] ○ **protéine oligomère** protein oligomerek
**oligomerek** *ag.* oligomère [*botanique ◊ qui a un petit nombre d'un organe particulier*] [en. oligomerous] ○ **fleur oligomère** bleunienn oligomerek
**oligomerek** *ag.* oligomère [*physique, chimie ◊ ou oligomérique - se dit d'une molécule constituée d'un petit nombre (généralement inférieur à dix) d'éléments identiques ou très semblables*] [en. oligomeric] ○ **protéine oligomère** protein oligomerek
**oligomerek** *ag.* oligomérique [*botanique ◊ ou oligomère - se dit d'une substance (macromolécule, polymère synthétique) dont la structure comporte un nombre relativement faible (en général, de 2 à 12) de sous-unités ou monomères*] [en. oligomeric] ○ **protéine oligomérique** protein oligomerek
**oligomerek** *ag.* oligomérique [*physique, chimie ◊ ou oligomère - se dit d'une molécule constituée d'un petit nombre (généralement inférieur à dix) d'éléments identiques ou très semblables*] [en. oligomeric] ○ **protéine oligomérique** protein oligomerek
**oligomeriezh** *gw.* -où oligomèrie [*botanique ◊ petit nombre d'un organe particulier*] [en. oligomery]
**oligomerizadur** *g.* -ioù oligomérisation [*physique, chimie ◊ processus de transformation d'un monomère, ou d'un mélange de monomères, en un oligomère*] [en. oligomerization]
**oligosakarid** *g.* -où oligosaccharide [*biochimie ◊ ou oligoside, oligoholoside - composé formé d'une quantité limitée d'oses*] [en. oligosaccharide]
**Oligosen** *g.* Oligocène [*géologie ◊ troisième période de l'ère tertiaire*] [en. Oligocene]
**oligosid** *g.* -où oligoholoside [*biochimie ◊ ou oligoside, oligosaccharide - composé formé d'une quantité limitée d'oses*] [en. oligosaccharide]
**oligosid** *g.* -où oligoside [*biochimie ◊ ou oligosaccharide, oligoholoside - composé formé d'une quantité limitée d'oses*] [en. oligosaccharide]
**oligoterapeutek** *ag.* oligothérapique [*médecine ◊ relatif à l'oligothérapie*] [en. oligotherapeutic] ○ **traitement oligothérapique** tretamant oligoterapeutek
**oligoterapiezh** *gw.* -où oligothérapie [*médecine ◊ emploi thérapeutique des oligo-éléments*] [en. oligotherapy]
**oligoterapour** *g.* -ien oligothérapeute [*médecine ◊ spécialiste en oligothérapie*] [en. oligotherapist]
**oligotrofek** *ag.* oligotrophe [*botanique ◊ pauvre en éléments nutritifs, s'agissant d'un milieu*] [en. oligotrophic] ○ **étang oligotrophe** stank oligotrofek
**olimpek** *ag.* olympique [*sport, loisirs ◊ relatif aux compétitions sportives internationales se déroulant tous les quatre ans*] [en. Olympic] ○ **jeux olympiques** c'hoarioù olimpek
**olivezenn** *gw.* olivez olive [*botanique ◊ fruit de l'olivier*] [en. olive]
**olivin** *g.* -où olivine [*minéralogie ◊ variété de péridot de couleur vert olive*] [en. olivine]
**ombelenn** *gw.* -où ombelle [*botanique ◊ inflorescence dont les rameaux partant du même point s'élèvent à la même hauteur, en divergeant comme les rayons d'un parasol : Ails et Ombellifères*] [en. umbel]
**ombelennig** *gw.* -où ombellule [*botanique ◊ petite ombelle portée au sommet des racines d'une ombelle composée : carotte, laserpitium et la plupart des ombellifères*] [en. umbellule / umbellet]
**ombelheñvel** *ag.* ombelliforme [*botanique ◊ se dit d'une inflorescence semblable à une ombelle*] [en. umbelliform] ○ **inflorescence ombelliforme** stroll-bleunioù ombeliform
**ombelifer** *gw.* -ed ombellifère [*botanique ◊ ou apiacée - plante de la famille des Umbelliferae*] [la. umbellifera] [en. member of the Umbelliferae]
**ombelifereg** *gw.* -ed ombellifère [*botanique ◊ ou apiacée - plante de la famille des Ombellifères*] [la. apiacea / umbellifera] [en. member of the Umbelliferae]
**ombeliform** *ag.* ombelliforme [*botanique ◊ se dit d'une inflorescence semblable à une ombelle*] [en. umbelliform] ○ **inflorescence ombelliforme** stroll-bleunioù ombelheñvel
**ombrenn** *gw.* ombred ombre [*zoologie ◊ poisson des rivières aux eaux pures*] [en. grayling]
**omentom** *g.* -où épiploon [*médecine, anatomie ◊ ou omentum (nouvelle nomenclature) - repli du péritoine qui relie entre eux les organes abdominaux*] [la. omentum] [en. omentum]
**omentom** *g.* -où omentum [*médecine, anatomie ◊ ou épiploon (ancienne nomenclature) - repli du péritoine qui relie entre eux les organes abdominaux*] [la. omentum] [en. omentum]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**omnisport** *ag.* omnisport [*sport, loisirs ◊ relatif aux exercices sportifs de tous genres*] [en. sports / multipurpose] ○ **salle omnisport** sal omnisport / kreizenn omnisport

**ondoskop** *g.* -où ondoscope [*physique ◊ appareil qui permet l'observation des phénomènes de propagation, de réflexion et de superposition d'ondes*] [en. ondoscope]

**ondoskopek** *ag.* ondoscopique [*physique ◊ relatif à l'ondoscopie*] [en. ondoscopic] ○ **cuvette ondoscopique** kirin ondoskopek

**ondoskopiezh** *gw.* -où ondoscopie [*physique ◊ observation des phénomènes de propagation, de réflexion et de superposition d'ondes*] [en. ondoscopy]

**ongant** *g.* -où onguent [*médecine ◊ pommade à base de résine et de corps gras*] [en. salve / ointment]

**ongant** *g.* -où pommade [*médecine ◊ médicament à usage externe fait d'un corps gras et de substances actives*] [en. ointment / liniment]

**ongant disec'hus** *g.* onguent dessiccatif [*pharmacologie ◊ onguent propre à dessécher une plaie*] [en. desiccative salve / desiccative ointment]

**ongant oftalmek** *g.* pommade ophtalmique [*médecine ◊ pommade employée pour traiter les affections externes de l'œil*] [en. ophthalmic ointment]

**onguligrad** *g.* -ed onguligrade [*zoologie ◊ animal qui marche sur des sabots*] [en. onguligrade]

**onguligrad** *ag.* onguligrade [*zoologie ◊ qui marche sur des sabots*] [en. onguligrade] ○ **animal onguligrade** loen onguligrad / aneval onguligrad

**oniks** *g.* -où onyx [*minéralogie ◊ agate semi-transparente à bandes colorées*] [en. onyx]

**onkogen** *g.* -où oncogène [*biologie, médecine ◊ gène qui provoque ou favorise l'apparition de tumeurs*] [en. oncogene]

**onkogenek** *ag.* oncogène [*biologie, médecine ◊ relatif à l'oncogène*] [en. oncogenic] ○ **virus oncogène** virus onkogenek

**onkogenezenn** *gw.* -où oncogenèse / oncogénèse [*biologie, médecine ◊ formation des tumeurs*] [en. oncogenesis]

**onkologel** *ag.* oncologique [*médecine ◊ relatif à l'oncologie*] [en. oncological] ○ **médecine oncologique** medisinerezh onkologel

**onkologiezh** *gw.* -où oncologie [*médecine ◊ partie de la médecine qui s'intéresse à l'étude des tumeurs*] [en. oncology] ○ **l'oncologie est la cancérologie** an onkologiezh eo ar c'hañserologiezh

**onkologiezh vedisinel** *gw.* oncologie médicale [*médecine ◊ ou médecine oncologique - discipline réalisant la prise en charge médicamenteuse des cancers*] [en. medical oncology / oncological medicine]

**onkologour** *g.* -ien oncologue [*médecine ◊ médecin spécialiste en oncologie*] [en. oncologist]

**onkoserkoz** *g.* -où onchocercose [*médecine ◊ filariose due à Onchocera volvulus, transmise par la piqûre des simulies, sévissant en Afrique Noire et caractérisée par trois types de lésions*] [en. onchocerciasis]

**onneg** *gw.* -i, -où frênaie [*foresterie ◊ plantation de frênes*] [en. ashbush / ash grove]

**onneg** *gw.* -i, -où futaie de frênes [*foresterie ◊ plantation de frênes*] [en. ashbush / ash grove]

**onnenn** *gw.* onn frêne [*botanique ◊ arbre de la famille des oléacées*] [en. ash / ash tree]

**onnod** *gw.* -où frênaie [*foresterie ◊ plantation de frênes*] [en. ashbush / ash grove]

**onnod** *gw.* -où futaie de frênes [*foresterie ◊ plantation de frênes*] [en. ashbush / ash grove]

**ontogenek** *ag.* ontogénétique [*biologie ◊ ou ontogénique - relatif à l'ontogenèse*] [en. ontogenic / ontogenetic] ○ **évolution ontogénétique** emdroadur ontogenek

**ontogenek** *ag.* ontogénique [*biologie ◊ ou ontogénétique - relatif à l'ontogenèse*] [en. ontogenic / ontogenetic] ○ **évolution ontogénique** emdroadur ontogenek

**ontogenezenn** *gw.* -où ontogenèse / ontogénèse [*biologie ◊ ensemble des processus qui, chez un organisme animal ou végétal, conduisent de la cellule oeuf à l'adulte reproducteur*] [en. ontogenesis / ontogeny]

**ontologel** *ag.* ontologique [*sciences ◊ relatif à l'ontologie*] [en. ontological] ○ **argument ontologique** arguzenn ontologel

**ontologiezh** *gw.* -où ontologie [*sciences ◊ théorie sur l'être ; ensemble de vérités fondamentales de l'être*] [en. ontology]

**oolit** *g.* -où oolithe / oolite [*géologie ◊ concrétion géologique de petites structures minérales sphériques régulières, constituées lors d'un processus particulier de sédimentation, en lamines concentriques*] [en. oolite]

**oolitek** *ag.* oolithique [*géologie ◊ qui se rapporte à l'oolithe, qui contient des oolithes*] [en. oolitic] ○ **minerai oolithique** kailh oolitek

**oomiset** *g.* -ed oomycète [*mycologie ◊ ou phycomycète - champignon du groupe des Oomycètes*] [en. oomycete]

**Oomycetes** *g.* Oomycètes [*mycologie ◊ ou Phycomycètes - groupe de champignons proches des algues*] [la. Oomycetes] [en. Oomycetes]

**oosferenn** *gw.* -où oosphère [*botanique ◊ cellule reproductrice femelle de certaines plantes (notamment des plantes à fleurs) qui a atteint sa maturité sexuelle*] [en. oosphere]

**opal** *ag.* opale [*couleur ◊ qui est de la couleur de l'opale, bleuâtre irisé*] [en. opal] ○ **verre opale** gwer opal

**opalenn** *gw.* -où, opal opale [*minéralogie ◊ pierre fine à reflets irisés*] [en. opal]

**opalenn du** *gw.* opale noire [*minéralogie*] [en. black opal]

**opalenn ruz** *gw.* opale de feu [*minéralogie*] [en. burnt opal]

**opalenn wenn** *gw.* opale blanche [*minéralogie*] [en. white opal]

**opalesañs** *gw.* -où opalescence [*physique ◊ qualité physique de certains milieux comme la nacre et l'opale de présenter un reflet spécial irisé*] [en. opalescence]

**opalesañs kritikel** *gw.* opalescence critique [*physique ◊ phénomène que l'on peut observer à l'œil nu lorsqu'on refroidit un gaz à une température très proche de sa température critique*] [en. critical opalescence]

**opalesant** *ag.* opalescent [*physique ◊ relatif à l'opalescence*] [en. opalescent] ○ **verre opalescent** gwer opalesant

**operadenn** *gw.* -où intervention chirurgicale [*médecine ◊ ou opération chirurgicale*] [en. operation]

**operadenn** *gw.* -où opération [*médecine ◊ acte chirurgical*] [en. operation / surgery]

**operadenn** *ep.* opératoire [*médecine, santé ◊ relatif à une opération chirurgicale*] [en. surgical / operating / operative]

**operadenn kalon digor** *gw.* opération à cœur ouvert [*médecine ◊ acte chirurgical sur le cœur*] [en. open heart surgery]

**operiñ** *v.* intervenir [*médecine ◊ pratiquer une intervention chirurgicale*] [en. operate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**operiñ** *v.* opérer [*médecine ◊ pratiquer une intervention chirurgicale*] [en. operate] ○ **opérer quelqu'un du cœur** operiñ e galon d'unan bennaket ○ **opérer quelqu'un du genou** operiñ e c'hlin d'unan bennaket ○ **opérer quelqu'un d'un cancer à la gorge** operiñ unan bennaket evit ur c'hañser en e gorzailhenn

**operiñ** *ep.* opératoire [*médecine, santé ◊ relatif à une opération chirurgicale*] [en. surgical / operating / operative]

**operkulom** *g.* -où opercule [*botanique, zoologie ◊ organe qui sert de couvercle*] [en. operculum]

**operkulom** *ep.* operculaire [*sciences ◊ qui ferme une cavité*] [en. operculum] ○ **partie operculaire** lodenn operkulom ○ **lame operculaire** lamenn operkulom

**Ophidia** *g.* Ophidia / Ophidiens [*zoologie ◊ ordre de reptiles apodes (sans pieds), à corps long et cylindrique*] [la. Ophidia] [en. Ophidia]

**Ophrys** *g.* Ophrys [*botanique ◊ genre d'orchidées terrestres euro-méditerranéennes*] [la. Ophrys] [en. Ophrys]

**opiom** *ep.* opiacé [*pharmacologie ◊ qui évoque l'opium*] [en. opium] ○ **odeur opiacée** c'hwezhenn opiom

**opiomek** *ag.* opiacé [*pharmacologie ◊ qui contient de l'opium*] [en. opiate / opiated / containing opium] ○ **médicament opiacé** louzoù opiomek

**opsin** *g.* -où opsine [*biologie ◊ molécule de protéine qui, unie au rétinal (aldéhyde du rétinol ou vitamine A), forme une molécule de rhodopsine*] [en. opsin] ○ **l'opsine est un pigment rétinien** an opsin a zo ur pigmant retinel

**opsion** *gw.* -où option [*généralité ◊ choix fait ou à faire*] [en. option] ○ **les options de configuration d'un logiciel** opsionoù ardremmezañ ur poellad

**opsion diskwel** *gw.* option de visualisation [*informatique*] [en. display option]

**opsionel** *ag.* optionnel [*généralité ◊ avec possibilité de choix ; non obligatoire*] [en. optional] ○ **ces cours sont optionnels** opsionel eo ar c'hentelioù-mañ

**opten** *v.* obtenir [*sciences ◊ atteindre un résultat ; produire quelque chose comme résultat d'une action*] [en. obtain / get] ○ **obtenir un résultat positif** opten un disoc'h pozitivel ○ **obtenir un nouveau composé chimique** opten ur c'hompozad kimiek nevez

**opten** *av.* obtention [*sciences ◊ fait d'obtenir : création d'une substance...*] [en. obtaining / getting] ○ **obtention d'un nouveau composé chimique** opten ur c'hompozad kimiek nevez

**optik** *g.* -où optique [*physique, optique ◊ branche de la physique qui fait l'étude de la lumière, de ses lois et de leurs relations avec la vision*] [en. optics] ○ **l'optique est la branche de la physique qui traite de la lumière, de son comportement et de ses propriétés : elle traite donc du rayonnement électromagnétique, de la vision ainsi que des systèmes utilisant ou émettant de la lumière** an optik eo ar rann eus ar fizik a bled gant ar gouloù, gant ec'h emzalc'h hag e berzhioù : plediñ a ra eta gant ar skinadur elektromagnetek, gant ar gweled ha gant ar sistemoù a implij pe a embann gouloù

**optik ar c'hristalioù** *g.* optique cristalline [*physique, optique ◊ étude des propriétés des cristaux et ensemble des lois les concernant vis-à-vis de la lumière, et qui permettent en particulier de déterminer des critères de reconnaissance au microscope*] [en. crystal optics]

**optik ar fibrennoù** *g.* optique des fibres [*physique, optique ◊ branche de l'optique qui étudie le comportement des ondes électromagnétiques transmises à l'intérieur d'une fibre optique*] [en. fiber optics]

**optik fizikel** *g.* optique physique [*physique, optique ◊ ou optique ondulatoire - branche de l'optique qui étudie les propriétés des rayonnements électromagnétiques de toutes fréquences en se basant sur la notion d'onde électromagnétique*] [en. physical optics / wave optics / undulatory optics] ○ **l'optique physique repose sur la théorie électromagnétique de la lumière et traite des phénomènes résultant de la nature vibratoire du rayonnement électromagnétique : diffraction, interférence, polarisation, spectroscopie ; au prix de certaines approximations, on en fait dériver l'optique géométrique** diazezet eo an optik fizikel war deorienn elektromagnetek ar gouloù ha plediñ a ra gant ar fenomenoù diwar doare daskren ar skinadur elektromagnetek : difraktadur, interferañs, polarizadur, spektroskopiezh ; war-bouez un toullad nesadurioù e vez deveret an optik geometrek dioutañ

**optik fiziologel** *g.* optique physiologique [*physique, médecine ◊ branche de l'optique qui traite de l'optique de l'œil, de la physiologie de la vision et de la perception visuelle*] [en. physiological optics] ○ **dans le cadre de l'optique physiologique, l'œil est étudié comme un système optique réfractif** e-barzh stern an optik fiziologel e studier al lagad evel ur sistem optikel refrakter

**optik geometrek** *g.* optique géométrique [*physique, optique ◊ branche de l'optique qui étudie la propagation de la lumière à travers les milieux transparents, de même que la formation des images optiques, en s'appuyant sur la notion de rayon lumineux*] [en. geometric optics / geometrical optics / ray optics] ○ **l'optique géométrique est une approche alternative à l'optique ondulatoire (ou optique physique) et à l'optique quantique ; elle s'appuie sur le modèle du rayon lumineux qui permet des constructions géométriques d'images** an optik geometrek a zo un dostidigezh a-eil d'an optik gwagennadurel (pe optik fizikel) ha d'an optik kwantek ; diazezet eo war ar model a skin gouloù hag a ro an tu da savidigezh c'heometrek skeudennoù

**optik gwagennadurel** *g.* optique ondulatoire [*physique, optique ◊ ou optique physique - branche de l'optique qui étudie les propriétés des rayonnements électromagnétiques de toutes fréquences en se basant sur la notion d'onde électromagnétique*] [en. wave optics / undulatory optics / physical optics] ○ **l'optique ondulatoire repose sur la théorie électromagnétique de la lumière et traite des phénomènes résultant de la nature vibratoire du rayonnement électromagnétique : diffraction, interférence, polarisation, spectroscopie ; au prix de certaines approximations, on en fait dériver l'optique géométrique** diazezet eo an optik gwagennadurel war deorienn elektromagnetek ar gouloù ha plediñ a ra gant ar fenomenoù diwar doare daskren ar skinadur elektromagnetek : difraktadur, interferañs, polarizadur, spektroskopiezh ; war-bouez un toullad nesadurioù e vez deveret an optik geometrek dioutañ

**optik korpuskulel** *g.* optique corpusculaire [*physique, optique ◊ théorie qui sert à expliquer le comportement de la lumière en l'assimilant à un flux de petites particules appelées photons*] [en. corpuscular optics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**optik kwantek** *g.* optique quantique [*physique, optique ◊ ensemble des expériences dans lesquelles la lumière ou bien l'interaction entre lumière et matière doivent être quantifiées*] [en. quantum optics] ○ **dans le cadre de l'optique quantique, la lumière est considérée comme constituée de photons, objets quantiques qui se comportent comme des corpuscules dans leurs interactions avec la matière et comme des ondes pour leur propagation** e-barzh stern an optik kwantek e konter ar gouloù bezañ graet gant fotonoù, anezhe objedoù kwantek hag ac'h emzalc'h e-giz korpuskuloù pa interaktont gant ar materi hag e-giz gwagennoù pa emastennont

**optik nann-lineel** *g.* optique non linéaire [*physique, optique ◊ ensemble des phénomènes optiques présentant une réponse non linéaire par rapport aux champs électriques*] [en. nonlinear optics]

**optikel** *ag.* optique [*physique, optique ◊ relatif à l'optique*] [en. optical] ○ **instrument optique** benveg optikel

**optikel** *ag.* optique [*médecine ◊ relatif à la vision*] [en. optic] ○ **nerf optique** nervenn optikel

**optikour** *g.* -ien opticien [*médecine ◊ personne qui vend et ajuste des lunettes et verres de contact conformément aux ordonnances des ophtalmologistes*] [en. optician / dispensing optician]

**optikour** *g.* -ien opticien-lunetier [*médecine ◊ personne qui vend et ajuste des lunettes et verres de contact conformément aux ordonnances des ophtalmologistes*] [en. optician / dispensing optician]

**optimal** *ag.* optimal [*sciences, technique ◊ qui est le meilleur possible, qui correspond à un optimum*] [en. optimal / optimum] ○ **forme optimale** furm optimal

**optimalder** *g.* -ioù optimalité [*sciences, technique ◊ caractère optimal*] [en. optimality]

**optimist** *g.* -où optimist [*marine, nautisme ◊ bateau d'initiation*] [en. optimist]

**optimizadur an doareoù-ober** *g.* intensification des procédés [*industrie ◊ ou optimisation des procédés*] [en. process intensification / PI]

**optimizadur ar modoù-ober** *g.* optimisation des opérations [*industrie ◊ ou optimisation des processus - conception de procédés plus économes en ressources et réduisant les impacts environnementaux*] [en. process optimization / optimization of processes] ○ **L'optimisation des opérations est considérée comme l'une des stratégies d'économie circulaire.** Optimizadur ar modoù-ober a vez sellet outañ evel unan eus ar strategiezhoù ekonomiezh kelc'hiek. ○ **Par exemple, l'augmentation de l'efficacité énergétique d'un processus et le recours à un procédé de fabrication additive, qui permet d'économiser des ressources, contribuent à l'optimisation des opérations.** Gwellaat efeduster energetek ur prosesus hag implij ur mod fardañ dre ouzhpennadur da skouer hag a ro an tu da arboellañ pourvezioù, a gemer perzh en optimizadur ar modoù-ober.

**optimizadur ar modoù-ober** *g.* optimisation des procédés [*industrie ◊ ou optimisation des processus - conception de procédés plus économes en ressources et réduisant les impacts environnementaux*] [en. process optimization / optimization of processes]

**optimizadur ar prosesusoù** *g.* optimisation des processus [*industrie ◊ ou optimisation des opérations - conception de procédés plus économes en ressources et réduisant les impacts environnementaux*] [en. process optimization / optimization of processes]

**optimizadur / optimizañ** *g.* -ioù, *av.* optimisation [*sciences, technique ◊ fait de porter au plus haut degré d'efficacité*] [en. optimization]

**optimizañ** *v.* optimiser [*sciences, technique ◊ porter au plus haut degré d'efficacité*] [en. optimize]

**optimom** *g.* -où optimum [*généralité ◊ état le plus favorable, le meilleur possible*] [en. optimum]

**optoelektronik** *g.* -où optoélectronique [*physique, optique ◊ ou optronique - branche de l'électronique qui traite de la transformation des signaux électriques en signaux optiques et vice versa*] [en. optoelectronics / optronics] ○ **Il ne faut pas confondre l'optoélectronique et l'électrooptique : l'optoélectronique traite de la transformation des signaux électriques en signaux optiques et vice versa, tandis que l'électrooptique étudie l'influence d'un champ électrique sur le comportement d'une onde lumineuse.** Arabat drougveskañ an optoelektronik gant an elektrooptik : plediñ a ra an optoelektronik gant treuzfurmadur ar sinaloù elektrek en sinaloù optikel ha kontrefed, e kichen an elektrooptik a studi levezon ur park elektrek war emzalc'h ur wagenn c'houloù.

**optoelektronikel** *ag.* optoélectronique [*physique, optique ◊ ou optronique - relatif à l'optoélectronique*] [en. optoelectronic / optronic] ○ **récepteur optoélectronique** resever optoelektronikel

**optokoubler** *g.* -ioù coupleur optoélectronique [*physique, optique ◊ ou optocoupleur, photocoupleur - composant associant une diode et une photodiode*] [en. optocoupler / optoelectronic coupler / optical coupler / photocoupler]

**optokoubler** *g.* -ioù optocoupleur [*physique, optique ◊ ou photocoupleur, coupleur opto-électronique - composant associant une diode et une photodiode*] [en. optocoupler / optical coupler / photocoupler]

**optokoubler** *g.* -ioù photocoupleur [*physique ◊ ou optocoupleur, coupleur opto-électronique - composant associant une diode et une photodiode*] [en. photocoupler / optocoupler / optical coupler]

**optometrek** *ag.* optométrique [*physique, optique ◊ relatif à l'optométrie*] [en. optometric / eye] ○ **examen optométrique** peursell optometrek ○ **échelle optométrique** skeul optometrek

**optometriezh** *gw.* -où optométrie [*physique, optique ◊ ensemble des méthodes de mesure de l'acuité visuelle*] [en. optometry]

**optronik** *g.* -où optronique [*physique, optique ◊ ou optoélectronique - branche de l'électronique qui traite de la transformation des signaux électriques en signaux optiques et vice versa*] [en. optronics / optoelectronics]

**optronikel** *ag.* optronique [*physique, optique ◊ ou optoélectronique - relatif à l'optotronique*] [en. optronic / optoelectronic] ○ **récepteur optronique** resever optronikel

**ora serrata** *gw.* ora serrata [*médecine, anatomie ◊ arcades pigmentées qui marquent la limite entre la partie optique (pars optica) et la partie aveugle (pars caeca) de la rétine*] [en. ora serrata]

**orangoutan** *g.* -ed orang-outan [*zoologie ◊ espèce de singe hominoïde du genre Pongo*] [en. orangutan]

**orañjez** *ag.* orangé [*couleur ◊ de la couleur de l'orange*] [en. orangey / orange-colored] ○ **Damier orangé** marellig orañjez

**orañjezenn** *gw.* orañjez orange [*botanique ◊ fruit de l'oranger*] [en. orange | cy. oren]

**orbikularel** *ag.* orbiculaire [*botanique ◊ de forme arrondie, s'agissant d'une feuille*] [la. orbiculata] [en. orbiculate] ○ **feuille orbiculaire** delienn orbikularel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**orbikularel** *ag.* orbiculaire [*médecine, anatomie ◊ se dit d'un organe aussi long que large, qui épouse la forme d'un cercle*] [en. orbicular] ○ **muscle orbiculaire de la bouche** kigenn orbikularel ar genou

**orbikularel** *ag.* orbiculaire [*botanique ◊ se dit d'un organe aussi long que large, qui épouse la forme d'un cercle*] [en. orbicular] ○ **feuille orbiculaire** delienn orbikularel

**orbitalenn** *gw.* -où orbitale [*physique, chimie ◊ ou orbitale atomique - fonction mathématique qui décrit le comportement ondulatoire d'un électron ou d'une paire d'électrons dans un atome*] [en. orbital] ○ **l'orbitale décrit la probabilité de présence et le comportement ondulatoire d'un électron dans un atome** deskrivañ probablentez lec'hiadur hag emzalc'h gwagenn-heñvel un elektron en un atom a ra un orbitalenn

**orbitalenn atomek** *gw.* orbitale atomique [*physique, chimie ◊ ou orbitale - fonction mathématique qui décrit le comportement ondulatoire d'un électron ou d'une paire d'électrons dans un atome*] [en. atomic orbital / orbital] ○ **l'orbitale atomique décrit la probabilité de présence et le comportement ondulatoire d'un électron dans un atome** deskrivañ probablentez lec'hiadur hag emzalc'h gwagenn-heñvel un elektron en un atom a ra un orbitalenn atomek

**orbitalenn enep-eren** *gw.* orbitale anti-liante [*physique, chimie ◊ orbitale de liaison formée par hybridation d'orbitales de valence appartenant à deux atomes et orthogonale à l'orbitale liante*] [en. antibonding orbital]

**orbitalenn eren** *gw.* orbitale liante [*physique, chimie ◊ orbitale de liaison formée par hybridation d'orbitales de valence appartenant à deux atomes de manière à ce que l'énergie calculée pour les électrons qui l'occupent soit minimale*] [en. bonding orbital]

**orbitalenn hibridet** *gw.* orbitale hybridée [*physique, chimie ◊ orbitale obtenue par hybridation des orbitales électroniques associées à un atome (ou à plusieurs atomes constituant une molécule)*] [en. hybridized orbital]

**orbitalenn spin** *gw.* orbitale avec spin [*physique, chimie ◊ produit de l'orbitale d'un électron par la fonction d'onde définissant l'orientation du spin de cet électron*] [en. spin orbital]

**orbitañ** *v.* graviter [*astronomie, astronautique ◊ décrire une trajectoire autour d'un point central, en vertu de la gravitation*] [en. revolve / gravitate]

**orbitañ** *v.* graviter sur une orbite [*astronomie, astronautique ◊ ou orbiter - décrire une orbite, en parlant d'un corps céleste ou d'un satellite artificiel*] [en. orbit]

**orbitañ** *v.* orbiter [*astronomie, astronautique ◊ décrire une orbite, en parlant d'un corps céleste ou d'un satellite artificiel*] [en. orbit]

**orbitañ en-dro da** *v.* graviter autour de [*astronomie, astronautique ◊ décrire une orbite autour de*] [en. orbit around] ○ **la Lune gravite autour de la Terre** orbitañ a ra al Loar en-dro d'an Douar

**orbitel** *ag.* orbital [*physique, mécanique ◊ relatif à une orbite, trajectoire fermée*] [en. orbital] ○ **station orbitale** stasion-spas orbitel ○ **inclinaison orbitale** stou orbitel ○ **paramètre orbital** parametr orbitel

**orbitenn** *gw.* -où orbite [*physique, mécanique ◊ trajectoire fermée*] [en. orbit] ○ **une orbite est une trajectoire courbe et fermée qu'un satellite naturel ou artificiel suit périodiquement autour d'un astre sous l'effet de la gravitation et de l'inertie** un orbitenn a zo un treug kromm ha serr heuliet en-periodek gant ur satellit naturel pe artifisiel en-dro d'un astr dindan efed ar gravitadur hag an inertiezh ○ **être en orbite** bezañ war orbitenn ○ **mettre en orbite / mettre sur orbite** lakaat war orbitenn

**orbitenn al Loar** *gw.* orbite de la Lune [*astronomie ◊ trajectoire de la Lune autour de la Terre*] [en. orbit of the Moon / Moon's orbit / Moon's path]

**orbitenn al loar** *gw.* orbite lunaire [*astronomie ◊ orbite de la Lune autour de la Terre (ce terme est ambigu en français et à éviter car il désigne plutôt l'orbite d'un objet autour de la Lune : préférer donc le terme orbite de la Lune)*] [en. orbit of the Moon / Moon's orbit]

**orbitenn an Douar** *gw.* orbite de la Terre [*astronomie ◊ trajectoire de la Terre autour du Soleil*] [en. Earth's orbit]

**orbitenn an Douar** *gw.* orbite terrestre [*astronomie ◊ trajectoire de la Terre autour du Soleil ; ce terme est ambigu en français car il désigne l'orbite d'un objet autour de la Terre ; lui préférer donc orbite de la Terre*] [en. Earth's orbit]

**orbitenn beuzkehederel** *gw.* orbite quasi équatoriale [*astronomie, astronautique ◊ orbite presque équatoriale*] [en. near-equatorial orbit]

**orbitenn beuzkelc'hiek** *gw.* orbite quasi circulaire [*astronomie, astronautique ◊ orbite presque circulaire (orbite légèrement ellptique)*] [en. near-circular orbit]

**orbitenn beuznoz** *gw.* orbite crépusculaire [*astronautique ◊ orbite héliosynchrone d'un satellite artificiel dont tous les passages à un nœud se font pendant le lever ou le coucher du Soleil, observés au point du sol qui est à la verticale de ce nœud*] [en. dawn orbit]

**orbitenn beuzparabolek** *gw.* orbite quasi parabolique [*astronomie, astronautique ◊ orbite képlérienne d'excentricité très voisine de 1 (orbite elliptique très allongée)*] [en. near-parabolic orbit]

**orbitenn beuzpolel** *gw.* orbite quasi-polaire [*astronautique ◊ orbite allant du nord au sud et vice versa*] [en. near-polar orbit]

**orbitenn bolel** *gw.* orbite méridienne [*astronomie, astronautique ◊ ou orbite polaire - orbite dont le plan fait un angle nul ou faible avec l'axe des pôles du corps principal*] [en. polar orbit]

**orbitenn bolel** *gw.* orbite polaire [*astronomie, astronautique ◊ ou orbite méridienne - orbite dont le plan fait un angle nul ou faible avec l'axe des pôles du corps principal*] [en. polar orbit]

**orbitenn bolel heol-sinkron** *gw.* orbite polaire héliosynchrone [*astronomie, astronautique ◊ orbite polaire de satellite telle que le satellite en question repasse au même endroit forcément à la même heure*] [en. polar sun-synchronous orbit]

**orbitenn c'heoarsavel** *gw.* orbite géostationnaire [*astronautique ◊ orbite unique, équatoriale, circulaire et directe, et située à une altitude d'environ 35 800 km*] [en. geostationary orbit / geosynchronous equatorial orbit]

**orbitenn c'heokreizek** *gw.* orbite géocentrique [*astronautique ◊ orbite d'un objet autour de la Terre*] [en. geocentric orbit / Earth orbit]

**orbitenn c'heokreizek** *gw.* orbite terrestre [*astronautique ◊ orbite d'un objet autour de la Terre*] [en. Earth orbit / geocentric orbit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**orbitenn c'heosinkron** *gw.* orbite géosynchrone [*astronautique ◊ orbite géocentrique d'un satellite qui se déplace dans le même sens que la Terre et dont la période orbitale est égale à la période de rotation sidérale de la Terre*] [en. geosynchronous orbit]

**orbitenn c'heosinkron kehederel** *gw.* orbite géostationnaire [*astronautique ◊ orbite unique, équatoriale, circulaire et directe, et située à une altitude d'environ 35 800 km*] [en. geostationary orbit / geosynchronous equatorial orbit]

**orbitenn c'hortoz** *gw.* orbite d'attente [*astronautique ◊ orbite sur laquelle est placé temporairement un véhicule spatial*] [en. parking orbit]

**orbitenn Clarke** *gw.* orbite de Clarke [*astronautique ◊ orbite circulaire, à une altitude de 35,787 km, sur laquelle sont placés les satellites géostationnaires*] [en. Clarke orbit]

**orbitenn dihell** *gw.* orbite directe [*astronautique ◊ orbite parcourue par un satellite lorsque la projection de ce satellite sur le plan équatorial du corps principal tourne dans le même sens que la rotation de ce dernier autour de son axe*] [en. direct orbit]

**orbitenn direizhet** *gw.* orbite perturbée [*astronomie, astronautique ◊ orbite qui s'écarte légèrement d'une orbite képlérienne sous l'action de forces additionnelles*] [en. disturbed orbit / perturbed orbit]

**orbitenn distabil** *gw.* orbite instable [*astronomie, astronautique ◊ orbite dont les paramètres changent notablement au cours du temps, sous l'action de perturbations gravitationnelles*] [en. unstable orbit]

**orbitenn douar-arsavel** *gw.* orbite géostationnaire [*astronautique ◊ orbite unique, équatoriale, circulaire et directe, et située à une altitude d'environ 35 800 km*] [en. geostationary orbit / geosynchronous equatorial orbit]

**orbitenn douar-sinkron** *gw.* orbite géosynchrone [*astronautique ◊ orbite géocentrique d'un satellite qui se déplace dans le même sens que la Terre et dont la période orbitale est égale à la période de rotation sidérale de la Terre*] [en. geosynchronous orbit]

**orbitenn drañsfer** *gw.* orbite de transfert [*astronautique ◊ orbite sur laquelle est placé temporairement un véhicule spatial entre une orbite initiale, ou la trajectoire de lancement, et une orbite visée*] [en. transfer orbit]

**orbitenn drañsfer elliptek** *gw.* orbite de transfert elliptique [*astronautique ◊ orbite faisant passer d'une orbite circulaire à une autre orbite circulaire dans un même plan*] [en. elliptical transfer orbit]

**orbitenn drañsfer geoarsavel** *gw.* orbite de transfert géostationnaire [*astronautique ◊ orbite intermédiaire qui permet de placer des satellites en orbite géostationnaire*] [en. geostationary transfer orbit]

**orbitenn drañsfer Hohmann** *g.* orbite de transfert de Hohmann [*astronautique ◊ manœuvre qui permet de passer d'une orbite circulaire à une autre orbite circulaire située dans le même plan, en utilisant uniquement deux manœuvres impulsionnelles*] [en. Hohmann transfer orbit]

**orbitenn driv** *gw.* orbite de dérive [*astronautique ◊ orbite transitoire parcourue par les satellites pour atteindre leur position finale en orbite géostationnaire*] [en. drift orbit]

**orbitenn droloar** *gw.* orbite circumlunaire [*astronautique ◊ ou orbite lunaire, orbite sélénocentrique - orbite d'un objet autour de la Lune*] [en. lunar orbit / selenocentric orbit]

**orbitenn droloar** *gw.* orbite lunaire [*astronautique ◊ ou orbite circumlunaire, orbite sélénocentrique - orbite d'un objet autour de la Lune*] [en. lunar orbit / selenocentric orbit]

**orbitenn droloar** *gw.* orbite sélénocentrique [*astronautique ◊ ou orbite lunaire, orbite circumlunaire - orbite d'un objet autour de la Lune*] [en. selenocentric orbit / lunar orbit]

**orbitenn drozouar** *gw.* orbite circumterrestre [*astronautique ◊ orbite fermée autour de la Terre*] [en. circumterrestrial orbit / earth orbit]

**orbitenn drozouar** *gw.* orbite géocentrique [*astronautique ◊ orbite d'un objet autour de la Terre*] [en. geocentric orbit / Earth orbit]

**orbitenn drozouar** *gw.* orbite terrestre [*astronautique ◊ orbite d'un objet autour de la Terre*] [en. Earth orbit / geocentric orbit]

**orbitenn drozouar etre** *gw.* orbite terrestre moyenne [*astronautique ◊ orbite géocentrique avec une altitude comprise entre 2 000 km et 35 786 km*] [en. medium Earth orbit]

**orbitenn drozouar geoarsavel** *gw.* orbite terrestre géostationnaire [*astronautique ◊ orbite géocentrique dans le plan équatorial avec une altitude de 35 786 km*] [en. geostationary Earth orbit]

**orbitenn drozouar izel** *gw.* orbite terrestre basse [*astronautique ◊ orbite géocentrique avec une altitude comprise entre 160 et 2 000 km*] [en. low Earth orbit]

**orbitenn drozouar krenn** *gw.* orbite terrestre moyenne [*astronautique ◊ orbite géocentrique avec une altitude comprise entre 2 000 km et 35 786 km*] [en. medium Earth orbit]

**orbitenn drozouar uhel** *gw.* orbite terrestre haute [*astronautique ◊ orbite géocentrique avec une altitude supérieure à 35 786 km*] [en. high Earth orbit]

**orbitenn elektron** *gw.* orbite électronique [*physique ◊ trajectoire parcourue par un électron dans sa révolution autour du noyau de l'atome*] [en. electron orbit]

**orbitenn elliptek** *gw.* orbite elliptique [*physique ◊ orbite dont l'excentricité est comprise entre 0 et 1*] [en. elliptical orbit]

**orbitenn elliptek stouet** *gw.* orbite elliptique inclinée [*astronomie, astronautique ◊ orbite elliptique qui fait un angle non nul avec le plan équatorial*] [en. inclined elliptical orbit]

**orbitenn elliptek-tre** *gw.* orbite très elliptique [*astronomie, astronautique ◊ orbite elliptique dont l'excentricité est proche de 1*] [en. highly elliptical orbit / highly eccentric orbit]

**orbitenn etre** *gw.* orbite moyenne [*astronomie, astronautique ◊ orbite à moyenne altitude autour d'un astre*] [en. medium orbit]

**orbitenn ezkreizek** *gw.* orbite excentrique [*physique ◊ orbite elliptique d'excentricité notable*] [en. eccentric orbit]

**orbitenn ezkreizek-tre** *gw.* orbite très excentrique [*astronomie, astronautique ◊ orbite elliptique dont l'excentricité est proche de 1*] [en. highly eccentric orbit / highly elliptical orbit]

**orbitenn gehederel** *gw.* orbite équatoriale [*astronautique ◊ orbite située dans le plan de l'équateur du corps principal ou, en pratique, au voisinage de ce plan*] [en. equatorial orbit]

**orbitenn gehederel peuzsinkron** *gw.* orbite à défilement lent [*astronautique ◊ orbite équatoriale presque synchrone avec la rotation de la Terre*] [en. near-synchronous equatorial orbit]

**orbitenn gehederel sinkron** *gw.* orbite équatoriale synchrone [*astronautique ◊ orbite équatoriale sur laquelle un satellite mettra autant de temps à accomplir une révolution autour d'un astre que cet astre en prendra pour effectuer un tour sur lui-même*] [en. equatorial synchronous orbit]

**orbitenn gelc'hiek** *gw.* orbite circulaire [*physique ◊ orbite dont l'excentricité est égale à 0*] [en. circular orbit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**orbitenn gelc'hiek stouet** *gw.* orbite circulaire inclinée [*astronomie, astronautique ◊ orbite circulaire qui fait un angle non nul avec le plan équatorial*] [en. inclined circular orbit]

**orbitenn geplerian** *gw.* orbite képlérienne [*astronomie, astronautique ◊ orbite d'un corps en interaction gravitationnelle avec un seul autre corps, chaque corps étant assimilé à un point*] [en. keplerian orbit]

**orbitenn grenn** *gw.* orbite moyenne [*astronomie, astronautique ◊ orbite à moyenne altitude autour d'un astre*] [en. medium orbit]

**orbitenn halo** *gw.* orbite en halo [*astronomie, astronautique ◊ trajectoire d'un corps qui évolue, sous l'action des forces de gravitation, non pas autour d'un astre mais au voisinage d'un point de Lagrange*] [en. halo orbit]

**orbitenn heliokreizek** *gw.* orbite héliocentrique [*astronomie, astronautique ◊ orbite centrée sur le Soleil*] [en. heliocentric orbit]

**orbitenn heliosinkron** *gw.* orbite héliosynchrone [*astronomie, astronautique ◊ orbite d'un satellite de la Terre, dont la longitude céleste du nœud ascendant dérive dans le sens direct, à raison de 360° par an*] [en. sun-synchronous orbit / heliosynchronous orbit]

**orbitenn heliosinkron** *gw.* orbite synchronisée sur le Soleil [*astronautique ◊ orbite particulière dont le plan dérive autour de l'axe des pôles dans le sens direct à raison de 360° par an par suite d'une légère dissymétrie du globe terrestre*] [en. sun-synchronous orbit / heliosynchronous orbit]

**orbitenn heol-sinkron** *gw.* orbite héliosynchrone [*astronomie, astronautique ◊ orbite d'un satellite de la Terre, dont la longitude céleste du nœud ascendant dérive dans le sens direct, à raison de 360° par an*] [en. sun-synchronous orbit / heliosynchronous orbit]

**orbitenn heol-sinkron** *gw.* orbite synchronisée sur le Soleil [*astronautique ◊ orbite particulière dont le plan dérive autour de l'axe des pôles dans le sens direct à raison de 360° par an par suite d'une légère dissymétrie du globe terrestre*] [en. sun-synchronous orbit / heliosynchronous orbit]

**orbitenn izel** *gw.* orbite basse [*astronautique ◊ ou orbite à basse altitude autour d'un astre*] [en. low orbit]

**orbitenn kreizteiz-kreiznoz** *gw.* orbite midi-minuit [*astronautique ◊ orbite héliosynchrone d'un satellite artificiel dont tous les passages à un nœud se font vers midi ou vers minuit, en heure locale, à la verticale de ce nœud*] [en. noon/midnight orbit]

**orbitenn Molniya** *gw.* orbite de Molnia / orbite de Molniya [*astronautique ◊ catégorie d'orbites très elliptiques, inclinée de 63,4° par rapport au plan de l'équateur et d'une période de 12 heures*] [en. Molniya orbit]

**orbitenn nann-direizhet** *gw.* orbite non perturbée [*astronomie, astronautique ◊ orbite stable*] [en. undisturbed orbit / unperturbed orbit]

**orbitenn nann-sinkron** *gw.* orbite non synchrone [*astronautique ◊ orbite d'un satellite dont la période orbitale n'est pas égale à la période de rotation sidérale de la Terre*] [en. non-synchronous orbit]

**orbitenn nann-trubuilhet** *gw.* orbite non perturbée [*astronomie, astronautique ◊ orbite stable*] [en. undisturbed orbit / unperturbed orbit]

**orbitenn oskuler** *gw.* orbite osculatrice [*astronomie, astronautique ◊ orbite képlerienne autour de l'astre central, déterminée à chaque instant par la position et la vitesse du corps considéré*] [en. osculating orbit]

**orbitenn rebours** *gw.* orbite rétrograde [*astronomie, astronautique ◊ orbite d'un satellite, telle que la projection du centre de gravité du satellite sur le plan équatorial du corps principal tourne dans le sens inverse de celui-ci autour de son axe*] [en. retrograde orbit]

**orbitenn reputuiñ** *gw.* orbite de dégagement [*astronautique ◊ ou orbite de satellite au rebut - orbite au-dessus de l'orbite des satellites géostationnaires pour y envoyer les satellites ayant atteint la limite de leur vie utile*] [en. disposal orbit]

**orbitenn reputuiñ** *gw.* orbite de satellite au rebut [*astronautique ◊ ou orbite de dégagement - orbite au-dessus de l'orbite des satellites géostationnaires pour y envoyer les satellites ayant atteint la limite de leur vie utile*] [en. disposal orbit]

**orbitenn selenokreizek** *gw.* orbite circumlunaire [*astronautique ◊ ou orbite lunaire, orbite sélénocentrique - orbite d'un objet autour de la Lune*] [en. lunar orbit / selenocentric orbit]

**orbitenn selenokreizek** *gw.* orbite lunaire [*astronautique ◊ ou orbite circumlunaire, orbite sélénocentrique - orbite d'un objet autour de la Lune*] [en. lunar orbit / selenocentric orbit]

**orbitenn selenokreizek** *gw.* orbite sélénocentrique [*astronautique ◊ ou orbite lunaire, orbite circumlunaire - orbite d'un objet autour de la Lune*] [en. selenocentric orbit / lunar orbit]

**orbitenn stabil** *gw.* orbite stable [*physique, mécanique ◊ orbite dont les paramètres ne changent pas au cours du temps*] [en. stable orbit]

**orbitenn stouet** *gw.* orbite inclinée [*astronomie, astronautique ◊ orbite qui n'est pas équatoriale*] [en. inclined orbit]

**orbitenn trubuilhet** *gw.* orbite perturbée [*astronomie, astronautique ◊ orbite qui s'écarte légèrement d'une orbite képlérienne sous l'action de forces additionnelles*] [en. disturbed orbit / perturbed orbit]

**orbitenn uhel** *gw.* orbite à basse altitude [*astronautique ◊ ou orbite basse - orbite à basse altitude autour d'un astre*] [en. high orbit]

**orbitenn uhel** *gw.* orbite à haute altitude [*astronautique ◊ ou orbite haute - orbite à haute altitude autour d'un astre*] [en. high orbit]

**orbitenn uhel** *gw.* orbite haute [*astronautique ◊ orbite à haute altitude autour d'un astre*] [en. high orbit]

**orbitennoù amgin** *gw.* orbites inverses [*astronomie, astronautique ◊ orbites aux sens de rotation inverses*] [en. orbits with opposite rotations]

**orbitennoù kemblaen** *gw.* orbites coplanaires [*astronomie, astronautique ◊ ou orbites situées dans un même plan*] [en. coplanar orbits]

**orbitennoù kemblaen** *gw.* orbites situées dans un même plan [*astronomie, astronautique ◊ ou orbites coplanaires*] [en. coplanar orbits]

**orbiter** *g.* -ioù orbiteur [*astronautique ◊ partie d'un engin spatial destinée à être mis sur orbite autour d'un astre*] [en. orbiter]

**orbitoid** *g.* -ed orbitoïde [*paléontologie ◊ genre de foraminifère discoïde*] [en. orbitoid]

**orbitolinenn** *gw.* orbitolined orbitoline [*paléontologie ◊ foraminifère imperforé, conique et à base concave, très répandu dans le crétacé à faciès récifal*] [en. orbitoline]

**orbitolit** *g.* -ed orbitolite [*paléontologie ◊ foraminifère imperforé, à coquille circulaire légèrement biconcave, des terrains éocènes*] [en. orbitolite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Orchidaceae** *gw.* Orchidaceae / Orchidacées [*botanique ◊ grande famille des orchidées, plantes monocotylédones*] [la. Orchidaceae] [en. Orchidaceae]

**ordinal** *g.* -ioù ordinal [*mathématiques ◊ nombre qui marque l'ordre*] [en. ordinal]

**ordinal** *ag.* banal [*généralité ◊ courant, non remarquable*] [en. common / commonplace / ordinary / banal / everyday] ○ **idées banales** soñjoù ordinal

**ordinal** *ag.* commun [*généralité ◊ qui se rencontre fréquemment, courant ; ordinaire, banal, non remarquable*] [en. common / ordinary] ○ **l'aubépine est commune en Bretagne** ordinal eo ar spern-gwenn en Breizh

**ordinal** *ag.* ordinaire [*généralité ◊ banal, courant*] [en. ordinary / everyday / common / commonplace] ○ **point double ordinaire** poent doubl ordinal

**ordinal** *ag.* ordinal [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre, qui marque l'ordre*] [en. ordinal] ○ **nombre ordinal** niver ordinal

**ordinal** *ag.* trivial [*généralité ◊ banal, commun, qui relève du simple bon sens, de la réalité la plus évidente*] [en. trivial / trite / ordinary / commonplace / common / everyday]

**ordinalder** *g.* -ioù trivialité [*généralité ◊ caractère banal, commun*] [en. triviality / banality]

**Ordovisian** *g.* Ordovicien [*géologie ◊ deuxième période de l'ère primaire*] [en. Ordovician]

**ordovisian** *ag.* ordovicien [*géologie ◊ qui concerne l'Ordovicien*] [en. ordovician]

**ordrenadur / ordrenañ** *g.* -ioù, *av.* ordonnancement [*sciences, technique ◊ organisation méthodique*] [en. scheduling / sequencing] ○ **ordonnancement de la production** ordrenañ ar produadur

**ordrenañ** *v.* ordonnancer [*sciences, technique ◊ organiser méthodiquement*] [en. schedule]

**ordrenañs** *gw.* -où ordonnance [*médecine ◊ prescription*] [en. prescription]

**ordrener** *g.* -ioù ordonnanceur [*informatique ◊ fonction d'un logiciel de gestion spécialisé qui permet d'établir la séquence des travaux et d'en fixer la durée et la périodicité*] [en. scheduler]

**ordrener** *g.* -ioù superviseur [*informatique ◊ programme intégré dans le système d'exploitation dont le rôle est de contrôler l'enchaînement et le bon fonctionnement des processus*] [en. supervisor / scheduler] ○ **le superviseur est un programme du système d'exploitation qui gère, contrôle et ordonnance l'exécution des autres programmes traités par la machine** ur program eus ar sistem oberiañ eo an ordrener, a zo e roll merañ, kontrolliñ hag ordrenañ kerzh ar programoù all tretet gant ar c'hompoder

**ordrener trevelloù** *g.* ordonnanceur de tâches [*informatique ◊ programme de service permettant de déterminer automatiquement un ordre de priorité dans le traitement des tâches que le système informatique doit effectuer*] [en. job scheduler]

**orenn** *gw.* -où versoir [*agriculture ◊ pièce travaillante d'une charrue assurant le retournement de la bande de terre découpée par le coutre et le soc*] [en. mouldboard | cy. chwelydr]

**oreopitek** *g.* -ed oréopithèque [*paléontologie ◊ espèce de primates préhistoriques datant du Miocène dont on a trouvé des fossiles en Italie (Toscane et Sardaigne) et en Afrique orientale*] [en. oreopithecus]

**organ** *g.* -où organe [*biologie ◊ ensemble d'éléments cellulaires physiologiquement différenciés et combinés, remplissant une fonction déterminée*] [en. organ]

**organ andon** *g.* organoù andon organe-source [*botanique ◊ organe ou partie d'un végétal qui produit une substance diffusée vers un ou plusieurs autres organes appelés organes-puits*] [en. source organ]

**organ ar c'hempouez** *g.* organe de l'équilibre [*biologie ◊ système vestibulaire - organe sensoriel barosensible, situé dans l'oreille interne, qui contribue à la sensation de mouvement et à l'équilibre chez la plupart des mammifères*] [en. organ of balance]

**organ efeder** *g.* organoù efeder organe effecteur [*médecine ◊ organe d'où partent les réponses aux stimulations reçues par les organes récepteurs*] [en. effector organ] ○ **organes effecteurs de la régulation de la glycémie** organoù efeder kontrol ar c'hlisemiezh

**organ en-aer** *g.* organe aérien [*botanique ◊ organe au-dessus de la surface du sol*] [en. aerial organ]

**organ fotosintetek** *g.* organe photosynthétique [*botanique ◊ organe spécialisé dans la photosynthèse : feuille*] [en. photosynthetic organ]

**organ gouennañ** *g.* organoù gouennañ organe reproducteur [*médecine, anatomie ◊ organe du système reproducteur*] [en. genital organ]

**organ gouenner** *g.* organoù gouenner organe reproducteur [*médecine, anatomie ◊ organe du système reproducteur*] [en. genital organ]

**organ laezhek** *g.* organe lactescent [*biologie ◊ organe qui contient un suc laiteux en abondance, et qui est d'un blanc crème comme le lait*] [en. lactescent organ]

**organ limfoid** *g.* organe lymphoïde [*médecine, anatomie ◊ organe constitué de tissus lymphoïdes, qui est le site de la maturation et de la différentiation des lymphocytes, et qui participe aux réponses immunitaires de l'organisme*] [en. lymphoid organ]

**organ limfoid eil renk** *g.* organe lymphoïde secondaire [*médecine, anatomie ◊ organe lymphoïde qui est lié spécifiquement aux réponses immunitaires de l'organisme*] [en. secondary lymphoid organ]

**organ limfoid kentañ renk** *g.* organe lymphoïde primaire [*médecine, anatomie ◊ organe lymphoïde qui est le site de la maturation et de la différentiation des lymphocytes à partir de cellules souches hématopoïétiques*] [en. primary lymphoid organ]

**organ merzhadur** *g.* organe perceptif [*médecine, anatomie ◊ organe de perception par un des sens*] [en. organ of perception / perceptive organ]

**organ merzhañ** *g.* organe perceptif [*médecine, anatomie ◊ organe de perception par un des sens*] [en. organ of perception / perceptive organ]

**organ ober** *g.* organoù ober organe effecteur [*médecine ◊ organe d'où partent les réponses aux stimulations reçues par les organes récepteurs*] [en. effector organ] ○ **organes effecteurs de la régulation de la glycémie** organoù ober kontrol ar c'hlisemiezh

**organ pal** *g.* organe cible [*médecine ◊ organe qui reçoit un messager chimique*] [en. target organ]

**organ puñs** *g.* organoù puñs organe-puits [*botanique ◊ parties non chlorophylliennes : fleurs, fruits, racines*] [en. sink organ]

**organ resev** *g.* organe cible [*médecine ◊ organe qui reçoit un messager chimique*] [en. target organ]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**organ resever** *g.* organe récepteur [*médecine, anatomie ◊ organe ayant pour fonction de recevoir les stimulus en les transformant en stimulations qui seront transmises au reste de l'appareil sensoriel concerné*] [en. receptor organ]

**organ santadurel** *g.* organe sensoriel [*biologie ◊ partie réceptrice d'un système sensoriel*] [en. sensory organ]
**organ santet** *g.* organe sensoriel [*biologie ◊ partie réceptrice d'un système sensoriel*] [en. sensory organ]
**organ sunañ** *g.* suçoir [*zoologie ◊ organe de succion*] [en. suctorial organ]
**organeg** *gw.* -où, organegi organisme [*biologie ◊ être vivant animal ou végétal*] [en. organism] ○ **micro-organisme** mikro-organeg ○ **organisme vivant** organeg vev
**organeg** *gw.* -où, organegi organisme [*biologie ◊ ensemble des organes constitutifs d'un être vivant*] [en. organism / body] ○ **tous les organes forment l'organisme d'un être vivant.** an holl organoù a ra organeg ur boud bev ○ **défenses naturelles de l'organisme** difennoù naturel an organeg
**organeg degemerer** *gw.* organisme accepteur [*biologie, médecine ◊ organisme qui reçoit une greffe*] [en. acceptor organism]
**organeg endobentek** *gw.* organisme endobenthique [*océanographie, eau ◊ organisme fouisseur qui vit au fond de l'eau à la surface des sédiments*] [en. endobenthic organism]
**organeg epibentek** *gw.* organisme épibenthique [*océanographie, eau ◊ organisme qui vit au fond de l'eau à la surface des sédiments*] [en. epibenthic organism]
**organeg epibentek distag** *gw.* organisme épibenthique libre [*océanographie, eau ◊ organisme qui vit de manière mobile au fond de l'eau à la surface des sédiments*] [en. free-living epibenthic organism]
**organeg epibentek fikset** *gw.* organisme épibenthique fixé [*océanographie, eau ◊ organisme qui vit de manière fixée au fond de l'eau à la surface des sédiments*] [en. attached epibenthic organism]
**organeg fitoparazitek** *gw.* organisme phytoparasite [*botanique ◊ parasite des végétaux*] [en. plant-parasitic organism]
**organeg fotoaototrofek** *gw.* organisme photoautotrophe [*biologie ◊ ou photoautotrophe - organisme qui utilise la lumière comme source d'énergie avec la photosynthèse, et le dioxyde de carbone comme source de carbone*] [en. photoautotroph / photoautotrophic organism]
**organeg genoù kemmet / OGK** *gw.* organisme génétiquement modifié / OGM [*biologie ◊ organisme dont le matériel génétique a été modifié par l'introduction d'un ou de plusieurs gènes étrangers*] [en. genetically modified organism]
**organeg heterospesius** *gw.* organisme hétérospécifique [*biologie ◊ organisme d'une espèce différente de celle d'un autre organisme*] [en. heterospecific organism]
**organeg infektus** *gw.* agent infectieux [*biologie, médecine ◊ agent biologique pathogène responsable d'une maladie infectieuse*] [en. infectious agent / infective agent / infectious organism]
**organeg infektus liesaus** *gw.* agent infectieux proliférant [*biologie ◊ agent infectieux qui se multiplie très rapidement*] [en. proliferating infectious agent]
**organeg infektus o liesaat** *gw.* agent infectieux proliférant [*biologie ◊ agent infectieux qui se multiplie très rapidement*] [en. proliferating infectious agent]

**organeg ksenobiologel** *gw.* organisme xénobiologique [*biologie ◊ organisme obtenu au moyen de la biologie synthétique*] [en. xenobiological organism]
**organeg lieskelligel** *gw.* organegoù lieskelligel organisme multicellulaire [*biologie ◊ ou organisme pluricellulaire - ensemble de cellules spécialisées*] [en. multicellular organism / pluricellular organism]
**organeg lieskelligel** *gw.* organegoù lieskelligel organisme pluricellulaire [*biologie ◊ ou organisme multicellulaire - ensemble de cellules spécialisées*] [en. multicellular organism / pluricellular organism]
**organeg planktonek** *gw.* organisme planctonique [*botanique, zoologie ◊ organisme du plancton*] [en. planktonic organism]
**organeg primitivel** *gw.* organisme primitif [*biologie ◊ organisme peu évolué*] [en. primitive organism]
**organeg trañsgenek / OTG** *gw.* organisme transgénique [*biologie ◊ organisme génétiquement modifié*] [en. transgenic organism] ○ **un organisme transgénique est un organisme génétiquement modifié** un organism bet kemmet e c'hlad genoù a zo un organism trañsgenek ○ **la production et l'utilisation d'organismes transgéniques** produiñ hag implij organismoù trañsgenek
**organeg unkelligel** *gw.* organegoù unkelligel organisme monocellulaire [*biologie ◊ ou organisme unicellulaire - organisme constitué d'une seule cellule qui réalise toutes les fonctions (nutrition, reproduction ...)*] [en. unicellular organism / single-cell organism]
**organeg unkelligel** *gw.* organegoù unkelligel organisme unicellulaire [*biologie ◊ ou organisme monocellulaire - organisme constitué d'une seule cellule qui réalise toutes les fonctions (nutrition, reproduction ...)*] [en. unicellular organism / single-cell organism]
**organeg unkelligel eukariotek** *gw.* organisme unicellulaire eucaryote [*biologie ◊ organisme dont le noyau cellulaire est séparé du cytoplasme par une membrane*] [en. eukaryotic unicellular organism]
**organeg unkelligel prokariotek** *gw.* organisme unicellulaire procaryote [*biologie ◊ organisme unicellulaire dont le noyau cellulaire est dépourvu de membrane et ne comporte qu'un chromosome*] [en. prokaryotic unicellular organism]
**organeg vaksinogenek** *gw.* organisme vaccinogène [*médecine ◊ organisme qui produit du vaccin*] [en. vaccinogenous organism / vaccinogen]
**organeg vikrofager** *gw.* organisme microphage [*biologie ◊ organisme qui absorbe des microorganismes et des corps étrangers de taille minuscule*] [en. microphagous organism]
**organek** *ag.* organique [*biochimie ◊ qui provient de tissus vivants ou de transformations subies par les produits extraits d'organismes vivants ; qui a pour élément fondamental le carbone*] [en. organic] ○ **matière organique** materi organek
**organekadur / organekaat** *g.* -ioù, *av.* organification [*biochimie ◊ transformation d'un composé minéral en composé organique*] [en. organification]
**organell** *gw.* -où anneau [*matériel ◊ cercle de fixation*] [en. fixing ring / fastening ring]
**organell** *gw.* -où anneau d'amarrage [*marine, nautisme ◊ équipement portuaire destiné à recevoir les amarres des différentes embarcations*] [en. berth]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**organell** *gw.* -où bague [*marine, nautisme ◊ anneau de fixation, de réglage*] [en. ring] ○ **bague de foc** organell fok / organell da stagañ ar fok

**organell** *gw.* -où organeau [*marine, nautisme ◊ gros anneau de fer scellé dans le mur d'un quai et qui sert à amarrer les bateaux*] [en. anchor ring]

**organellenn** *gw.* -où organelle [*biologie ◊ ou organite - chacun des éléments du cytoplasme cellulaire*] [en. organelle / organite]

**organell-grog** *gw.* anneau à clé [*marine, nautisme ◊ mousqueton de fixation des voiles*] [en. snap hook / snap shackle]

**organell-grog** *gw.* mousqueton [*marine, nautisme ◊ boucle à ressort pour accrocher ou décrocher*] [en. snap hook / snap shackle] ○ **un mousqueton à piston** un organell-grog gant he riboul

**organenn** *gw.* -où anneau d'amarrage [*marine, nautisme ◊ équipement portuaire destiné à recevoir les amarres des différentes embarcations*] [en. berth]

**organenn** *gw.* -où bague [*marine, nautisme ◊ anneau de fixation, de réglage*] [en. ring] ○ **bague de foc** organenn fok / organenn da stagañ ar fok

**organenn** *gw.* -où organeau [*marine, nautisme ◊ gros anneau de fer scellé dans le mur d'un quai et qui sert à amarrer les bateaux*] [en. anchor ring]

**organigram** *g.* -où organigramme [*économie ◊ structure d'entreprise*] [en. organization chart]

**organigram** *g.* -où organigramme [*informatique ◊ structure de programme informatique*] [en. flowchart]

**organigram data** *g.* organigramme de données [*informatique*] [en. data flowchart]

**organigram hierarkel** *g.* organigramme hiérarchique [*informatique*] [en. hierarchical organizational chart]

**organism** *g.* -où organisme [*biologie ◊ être vivant animal ou végétal*] [en. organism] ○ **micro-organisme** mikro-organism ○ **organisme vivant** organism bev

**organit** *g.* -où organite [*biologie ◊ ou organelle - chacun des éléments du cytoplasme cellulaire*] [en. organelle / organite]

**organit digoc'henn** *g.* organite non membranaire [*biologie ◊ organite qui ne possède pas de membrane*] [en. membraneless organelle]

**organit kellig** *g.* organite cellulaire [*biologie ◊ structure assurant une fonction déterminée dans le cytoplasme d'une cellule*] [en. cell organelle]

**organit unkoc'henn** *g.* organite monomembranaire [*biologie ◊ organite à une membrane*] [en. monomembranous organelle]

**organofosfat** *g.* -où composé organophosphoré [*physique, chimie ◊ composé organique comportant au moins un atome de phosphore*] [en. organophosphorus compound / organophosphate]

**organofosforet** *ag.* organophosphoré [*chimie ◊ relatif à un type de composé organique comportant au moins un atome de phosphore*] [en. organophosphorus] ○ **insecticide organophosphoré** diamprevaner organofosforet

**organogenek** *ag.* organogène [*biochimie ◊ qui tire son origine d'êtres vivants*] [en. organogenic] ○ **sédiments organogènes** gouelezennoù organogenek

**organogenek** *ag.* organogénétique [*biologie ◊ ou organogénique - qui se rapporte à l'organogenèse*] [en. organogenic] ○ **étude organogénétique** studiadenn organogenek

**organogenek** *ag.* organogénique [*biologie ◊ ou organogénétique - qui se rapporte à l'organogenèse*] [en. organogenic] ○ **étude organogénique** studiadenn organogenek

**organogenezenn** *gw.* -où organogenèse / organogénèse [*biologie ◊ formation et développement des différents organes d'un organisme*] [en. organogenesis]

**organokloret** *ag.* organochloré [*chimie ◊ organique et contenant du chlore*] [en. organochlorine] ○ **pesticide organochloré** diastuzer organokloret

**organoleptek** *ag.* organoleptique [*médecine ◊ capable d'impressionner les récepteurs sensoriels*] [en. organoleptic] ○ **les qualités organoleptiques d'un fruit** kaliteoù organoleptek ur frouezh

**organomagnezian** *ag.* organomagnésien [*chimie ◊ qui présente une liaison carbone–magnésium*] [en. magnesium organic] ○ **composé organomagnésien** kompozad organomagnezian

**organo-mineralek** *ag.* organo-minéral [*chimie ◊ s'agissant d'un fertilisant, qui constitue un mélange de matières organiques d'origine animale et/ou végétale et de matières minérales*] [en. organo-mineral] ○ **engrais organo-minéral** temz organo-mineralek

**organoù gouennañ** *g.* organes génitaux [*médecine, anatomie ◊ organes de reproduction*] [en. genital organs / genitals]

**organoù seksel ar paotr** *g.* sexe masculin [*médecine, anatomie ◊ organes génitaux de l'homme*] [en. male genitals / male sex organs / male sexual organs]

**organoù seksel ar plac'h** *g.* sexe féminin [*médecine, anatomie ◊ organes génitaux de la femme*] [en. female genitals / female sex organs / female sexual organs]

**organoù seksel ar vaouez** *g.* sexe féminin [*médecine, anatomie ◊ organes génitaux de la femme*] [en. female genitals / female sex organs / female sexual organs]

**orgasm** *g.* -où orgasme [*médecine, sexologie ◊ point culminant de jouissance qui accompagne la relation sexuelle normalement accomplie*] [en. orgasm] ○ **l'orgasme féminin** orgasm ar plac'h ○ **l'orgasme masculin** orgasm ar paotr

**orgasmek** *ag.* orgasmique [*médecine, sexologie ◊ ou orgastique - relatif à l'orgasme*] [en. orgasmic] ○ **cycle orgasmique** kelc'hiad orgasmek

**orgasmek** *ag.* orgastique [*médecine, sexologie ◊ ou orgasmique - relatif à l'orgasme*] [en. orgasmic] ○ **cycle orgastique** kelc'hiad orgasmek

**oribat** *g.* -ed oribate [*zoologie ◊ acarien vivant dans le sol*] [en. moss mites / beetle mite]

**Oribatida** *g.* Oribates [*zoologie ◊ sous-ordre d'acariens*] [la. Oribatida] [en. Oribatida]

**origan** *st.* -enn origan [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des Lamiacées, que l'on classe parmi les plantes aromatiques*] [la. Origanum vulgare (O.heracleoticum)] [en. oregano]

**orikterop** *g.* -ed oryctérope [*zoologie ◊ mammifère essentiellement termitivore d'Afrique*] [en. earth pig / aardvark / anteater]

**orin** *g.* -où origine [*mathématiques ◊ point à partir duquel on calcule les coordonnées*] [en. origin] ○ **soit O l'origine de l'axe x'x** bezet O orin an ahel x'x

**orin** *gw.* -où origine [*sciences ◊ début, commencement, création, naissance ; cause initiale*] [en. origin / beginning / starting point] ○ **l'origine de la vie** orin ar vuhez ○ **un produit d'origine végétale** ur produ a orin plant ○ **un produit d'origine animale** ur produ a orin aneval

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**orin** *ep.* primitif [*sciences ◊ originel, au commencement, des premiers temps*] [en. primeval / primordial / primitive / original] ○ **soupe primitive** soubenn orin

**orin** *ep.* primordial [*sciences ◊ originel, au commencement, des premiers temps*] [en. primeval / primordial / primitive / original] ○ **atmosphère primordiale de la Terre** atmosferenn orin an Douar

**orin** *ag.* primaire [*sciences ◊ qui est en première position, originel*] [en. primary] ○ **forêt primaire** forest orin

**Orion** Orion [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Orion, Orionis - Ori] [en. Great Hunter]

**Orionides** Orionides [*astronomie ◊ essaim d'étoiles filantes - Orion*] [en. Orionids]

**orjaladenn** *gw.* -où montage [*physique, électricité ◊ mode d'association de différents organes et circuits électriques*] [en. circuit]

**orjaladenn amplaer** *gw.* montage amplificateur [*physique, électronique ◊ montage comprenant un amplificateur opérationnel*] [en. amplifier circuit]

**orjaladenn amplaer amginer** *gw.* montage amplificateur inverseur [*physique, électronique ◊ montage comprenant un amplificateur opérationnel, dont la tension de sortie est l'inverse de la tension d'entrée*] [en. inverting amplifier circuit]

**orjaladenn botañsiometrek** *gw.* montage potentiométrique [*physique, électricité ◊ montage permettant de faire varier la valeur de la tension sans démontage des connexions*] [en. potentiometric circuit]

**orjaladenn dredan** *gw.* installation électrique [*physique, électricité ◊ matériel électrique installé*] [en. electrical installation / electrical wiring / electrical set] ○ **refaire l'installation électrique d'une maison** adober orjaladenn dredan un ti

**orjaladenn dredan** *gw.* montage électrique [*physique, électricité ◊ résultat de l'association de composants électriques*] [en. electrical circuit / electrical wiring]

**orjaladenn elektrek** *gw.* installation électrique [*physique, électricité ◊ matériel électrique installé*] [en. electrical installation / electrical wiring / electrical set] ○ **refaire l'installation électrique d'une maison** adober orjaladenn elektrek un ti

**orjaladenn elektrek** *gw.* montage électrique [*physique, électricité ◊ résultat de l'association de composants électriques*] [en. electrical circuit / electrical wiring]

**orjaladenn en diroud** *gw.* montage en dérivation [*physique, électricité ◊ ou montage en parallèle*] [en. connection in parallel]

**orjaladenn en diroud** *gw.* montage en parallèle [*physique, électricité ◊ ou montage en dérivation*] [en. connection in parallel]

**orjaladenn en serienn** *gw.* montage en série [*physique, électricité ◊ composants électriques placés à la suite les uns des autres et parcourus par le même courant*] [en. connection in series]

**orjaladenn gant rezistañs negativel** *gw.* montage à résistance négative [*physique, électronique ◊ circuit électrique pour lequel, sur une certaine plage, le courant qui le traverse diminue quand la tension augmente*] [en. negative resistance circuit]

**orjalaj** *g.* -où câblage [*électricité, électronique ◊ réseau de câbles électriques ; ensemble de connexions d'un appareil électrique ou électronique*] [en. wiring / cabling] ○ **le câblage de cette carte est défectueux** siek eo orjalaj ar gartenn-mañ

**orjalaj elektrek ti** *g.* réseau électrique domestique [*physique, électricité ◊ ensemble cohérent de dispositifs et de circuits électriques d'un bâtiment, servant à y assurer la distribution de l'électricité*] [en. residential electrical wiring]

**orjalaj tredan ti** *g.* réseau électrique domestique [*physique, électricité ◊ ensemble cohérent de dispositifs et de circuits électriques d'un bâtiment, servant à y assurer la distribution de l'électricité*] [en. residential electrical wiring]

**orjalaj treuzkas mouezh-ha-data** *g.* câblage de transmission voix-données [*télécommunication, informatique ◊ système de câblage capable de supporter la transmission de la voix et des données dans un réseau*] [en. voice and data wiring]

**orjalañ** *v.* câbler [*électricité, électronique, informatique ◊ établir les raccordements dans un équipement électrique ou électronique ; relier à un réseau par un câble (bâtiment, installation...)*] [en. cable / wire] ○ **réseau câblé** rouedad orjalet

**orjalañ** *av.* câblage [*électricité, électronique, informatique ◊ fait d'établir les raccordements dans un équipement électrique ou électronique*] [en. wiring / cabling] ○ **faire le câblage d'une chaîne haute-fidélité** orjalañ ur chadenn uhelfealder

**orjalañ** *av.* montage électrique [*physique, électricité ◊ action d'associer des composants électriques*] [en. electrical wiring / electrical assembly] ○ **réaliser le montage en série d'une résistance et d'un condensateur** orjalañ e serienn ur rezistor hag ur c'hapasitor

**orjalenn** *gw.* -où, orjal fil [*matériaux ◊ fibre métallique ; fibre de matériau conducteur de l'électricité*] [en. wire]

**orjalenn** *gw.* -où, orjal fil conducteur [*électricité, électronique, informatique ◊ fil conducteur de l'électricité*] [en. wire] ○ **un fil conducteur** un orjalenn ○ **du fil conducteur** orjal

**orjalenn** *gw.* -où, orjal fil électrique [*physique, électricité ◊ fil conducteur de l'électricité*] [en. wire] ○ **un fil électrique** un orjalenn ○ **du fil électrique** orjal

**orjalenn diastennus** *gw.* fil inextensible [*physique ◊ fil métallique non extensible*] [en. inextensible thread / inextensible wire]

**orjalenn dibourc'h** *gw.* fil électrique dénudé [*physique, électricité ◊ fil électrique non entouré d'une gaine isolante*] [en. stripped wire]

**orjalenn gevreañ** *gw.* fil de liaison [*physique, électricité ◊ fil servant à établir une connexion électrique*] [en. connecting wire]

**orjalenn nann-astennus** *gw.* fil inextensible [*physique ◊ fil métallique non extensible*] [en. inextensible thread / inextensible wire]

**orjalenn nanometrek** *gw.* fil nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanofil - fil dont le diamètre ne dépasse pas 100 nanomètres et qui possède des propriétés conductrices ou semi-conductrices*] [en. nanowire / nanoscale wire / nanosized wire]

**orjalenn neutral** *gw.* neutre [*physique, électricité ◊ fil neutre*] [en. neutral]

**orjalet** *ag.* câblé [*informatique ◊ connecté en permanence dans un ordinateur, s'agissant d'un circuit logique, d'une instruction*] [en. hard-wired] ○ **logique câblée** lojik orjalet ○ **instruction câblée** stadamant orjalet

**orjalet** *ag.* filaire [*télécommunication ◊ qui utilise un raccordement électrique par fil*] [en. wireline / wired] ○ **un téléphone filaire est un téléphone qui utilise un raccordement électrique par fil** ur pellgomz orjalet a zo ur pellgomz hag a ra gant un orjalenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ork** *g.* -ed orque [*zoologie ◊ espèce de mammifères marins du sous-ordre des cétacés à dents (Odontocètes)*] [la. Orcinus orca] [en. killer whale / orca / orc]

**orkestr** *g.* -où orchestre [*musique ◊ groupe d'instrumentistes constitué pour l'exécution d'une œuvre musicale*] [en. orchestra]

**orkideenn** *gw.* -où, orkide orchidée [*botanique ◊ plante à fleurs de la famille des Orchidaceae*] [en. orchid]

**ORL** *gw.* ORL [*médecine ◊ ou otorhinolaryngologie - branche de la médecine qui traite de l'anatomie, de la physiologie et de la pathologie de l'oreille, du nez, de la gorge et de la région cervico-faciale dans son ensemble*] [en. ORL / otorhinolaryngology / ENT / ear-nose-throat]

**ormela** *v.* pêcher des ormeaux [*pêche ◊ ou ramasser des ormeaux*] [en. collect abalones / harvest abalones]

**ormela** *v.* ramasser des ormeaux [*pêche ◊ ou pêcher des ormeaux*] [en. collect abalones / harvest abalones]

**ormelenn** *gw.* -où, ormel ormeau [*zoologie ◊ gastéropode prosobranche relativement primitif, de l'ordre des Vetigastropoda*] [la. Haliotis] [en. abalone]

**ornitiheg** *g.* -ed ornithischien [*paléontologie ◊ reptile fossile*] [en. ornithischian]

**ornitologel** *ag.* ornithologique [*zoologie ◊ relatif à l'ornithologie, aux oiseaux*] [en. ornithological] ○ **réserve ornithologique** santual ornitologel

**ornitologiezh** *gw.* -où ornithologie [*zoologie ◊ branche de la biologie animale (zoologie) qui traite des oiseaux*] [en. ornithology]

**ornitologour** *g.* -ien ornithologue / ornithologiste [*zoologie ◊ spécialiste de la partie de la biologie animale (zoologie) qui traite des oiseaux*] [en. ornithologist]

**ornitorink** *g.* -ed ornithorynque [*zoologie ◊ animal semi-aquatique endémique de l'est de l'Australie et de la Tasmanie*] [la. Ornithorhynchus anatinus] [en. duck-billed platypus / ornithorynchus]

**orodañ** *v.* rabougrir [*biologie ◊ entraver le développement d'un végétal, d'un être vivant*] [en. stunt / stunt the growth of / shrivel / shrivel up]

**orodañ** *v.* rabougrir (se) [*biologie ◊ s'étioler, se recroqueviller*] [en. be stunted / shrivel / shrivel up / become shrivelled]

**orodañ** *av.* rabougrissement [*biologie ◊ fait de rabougrir*] [en. stunting]

**oroderezh** *g.* -ioù rabougrissement [*biologie ◊ état rabougri*] [en. stunt]

**orodet** *ag.* rabougri [*biologie ◊ gêné, arrêté dans son développement normal*] [en. stunted / shrivelled] ○ **ajonc rabougri** lann orodet ○ **plantes rabougries par le vent.** plant orodet gant an avel

**orofarinks** *g.* -où oropharynx [*médecine, anatomie ◊ portion moyenne du pharynx, délimitée en haut par le palais mou et en bas par l'épiglotte*] [la. pars oralis pharyngis] [en. oropharynx / oral pharynx / oral part of pharynx]

**orogenek** *ag.* orogénique [*géologie ◊ relatif à l'orogénie*] [en. orogenic] ○ **cycle orogénique** kelc'hiad ororgenek ○ **racine orogénique** gwrizienn orogenek

**orogenezenn** *gw.* -où orogenèse / orogénèse [*géologie ◊ ou orogénie - ensemble des processus qui conduisent à la formation des chaînes de montagnes*] [en. orogeny / orogenesis] ○ **l'orogénèse est le processus de formation des montagnes** an orogenezenn eo prosesus formañ ar menezioù

**orogenezenn hersinian** *gw.* orogénèse hercynienne [*géologie ◊ cycle orogénique paléozoïque qui a débuté au Dévonien et s'est terminé avec le Permien*] [en. hercynian orogeny]

**orogeniezh** *gw.* -où orogénie [*géologie ◊ ou orogenèse - ensemble des processus qui conduisent à la formation des chaînes de montagnes*] [en. orogeny / orogenesis] ○ **l'orogénie est le processus de formation des montagnes** an orogeniezh eo prosesus formañ ar menezioù

**orografek** *ag.* orographique [*géologie ◊ relatif à l'orographie*] [en. orographic / orographical] ○ **carte orographique** kartenn orografek ○ **onde orographique** gwagenn orografek

**orografiezh** *gw.* -où orographie [*géologie ◊ étude et représentation des reliefs terrestres*] [en. orography / relief features / terrain representation]

**Orosirian** *g.* Orosirien [*géologie ◊ troisième période du Paléoprotérozoïque*] [en. Orosirian]

**orosirian** *ag.* orosirien [*géologie ◊ qui concerne l'Orosirien*] [en. orosirian]

**orsel** *g.* -ioù ampoule [la.*boratoire ◊ récipient renflé à col assez long, fermé ou de coulée*] [en. ampoule / funnel / flask]

**orsel berañ** *g.* ampoule à brome [la.*boratoire ◊ ou ampoule de coulée - instrument en verre constitué d'une ampoule munie d'une tige à robinet, utilisé pour déverser un liquide goutte à goutte*] [en. dropping funnel / tap funnel] ○ **le robinet de l'ampoule à brome est situé dans le haut de la tige, alors qu'il se trouve plus bas sur l'ampoule à décanter** emañ kog an orsel berañ e krec'h ar gorzenn, p'emañ izeloc'h en orsel dislaviñ

**orsel berañ** *g.* ampoule de coulée [la.*boratoire ◊ ou ampoule à brome - instrument en verre constitué d'une ampoule munie d'une tige à robinet, utilisé pour déverser un liquide goutte à goutte*] [en. dropping funnel / tap funnel] ○ **le robinet de l'ampoule de coulée est situé dans le haut de la tige, alors qu'il se trouve plus bas sur l'ampoule à décanter** emañ kog an orsel berañ e krec'h ar gorzenn, p'emañ izeloc'h en orsel dislaviñ

**orsel berañ izobarek** *g.* ampoule de coulée isobare [la.*boratoire ◊ instrument en verre constitué d'une ampoule munie d'une tige à robinet, utilisé pour déverser un liquide goutte à goutte*] [en. isobaric dropping funnel / isobaric tap funnel]

**orsel dilaviñ** *g.* ampoule à décanter [la.*boratoire ◊ instrument en verre constitué d'une ampoule munie d'une tige à robinet, utilisé pour séparer deux ou plusieurs solutions non miscibles*] [en. separatory funnel]

**orsel dislaviñ** *g.* ampoule à décanter [la.*boratoire ◊ instrument en verre constitué d'une ampoule munie d'une tige à robinet, utilisé pour séparer deux ou plusieurs solutions non miscibles*] [en. separatory funnel]

**orsel siellet** *g.* ampoule scellée [la.*boratoire ◊ fiole renflée que l'on ferme hermétiquement en étirant le verre en pointe*] [en. sealed phial]

**orsel surentez** *g.* ampoule de sécurité [la.*boratoire ◊ dans un thermomètre*] [en. expansion chamber]

**ortetek** *ag.* orthétique [*médecine ◊ qui se rapporte aux orthèses*] [en. orthotic] ○ **traitement orthétique** tretamant ortetek

**ortetik** *g.* -où orthétique [*médecine ◊ ensemble des connaissances se rapportant aux orthèses*] [en. orthotics]

**ortezenn** *gw.* -où orthèse [*médecine ◊ appareil d'assistance qui pallie une déficience fonctionnelle de l'appareil locomoteur*] [en. orthosis]

**ortezour** *g.* -ien orthésiste [*médecine ◊ personne qui conçoit, fabrique, ajuste et répare les orthèses*] [en. orthotist]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Orthoptera** *g.* Orthoptera / Orthoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [la. Orthoptera] [en. Orthoptera]

**ortik** *ag.* orthique [*mathématiques ◊ désigne un triangle dont les sommets sont les points de rencontre des hauteurs d'un autre triangle*] [en. orthic] ○ **triangle orthique** tric'horn ortik

**orto** *et.* ortho [*terminologie ◊ du grec qui signifie droit*] [en. ortho]

**ortodiagonal** *ag.* orthodiagonal [*mathématiques ◊ dont les diagonales se coupent à angle droit*] [en. orthodiagonal] ○ **quadrilatère orthodiagonal** pevarc'hostezeg ortodiagonal

**ortodontek** *ag.* orthodontique [*médecine ◊ relatif à l'orthodontie*] [en. orthodontic] ○ **prothèse orthodontique** protezenn ortodontek

**ortodontiezh** *gw.* -où orthodontie [*médecine ◊ branche de la chirurgie dentaire dont le but est de corriger les mauvaises positions des dents*] [en. orthodontics]

**ortodontour** *g.* -ien orthodontiste [*médecine ◊ spécialiste en orthodontie*] [en. orthodontist]

**ortodromek** *ag.* orthodromique [*aéronautique, marine ◊ relatif à l'orthodromie*] [en. orthodromic] ○ **route orthodromique** roud ortodromek

**ortodromiezh** *gw.* -où orthodromie [*aéronautique, marine ◊ route d'un navire, d'un avion qui suit la voie la plus directe*] [en. orthodromy / great circle route] ○ **l'orthodromie est la route la plus courte entre deux points à la surface de la Terre** an ortodromiezh eo ar berrañ hent etre daou boent war gorre an Douar

**ortofenantrolin** *g.* orthophénanthroline [*chimie ◊ indicateur coloré*] [en. orthophenanthroline]

**ortofonek** *ag.* orthophonique [*médecine ◊ relatif à l'orthophonie*] [en. orthophonic] ○ **faire le bilan orthophonique d'un enfant** ober bilañs ortofonek ur bugel

**ortofoniezh** *gw.* -où orthophonie [*médecine ◊ spécialité qui a pour objet le dépistage, le diagnostic, le traitement et la prévention des troubles de la parole, de la voix, du langage*] [en. orthophony] ○ **exercices d'orthophonie** poelladennoù ortofoniezh

**ortofonist** *g.* -ed orthophoniste [*médecine ◊ spécialiste en orthophonie*] [en. orthophonist]

**ortognatek** *ag.* orthognathe [*médecine, anatomie ◊ dont la ligne du profil facial se rapproche de la verticale*] [en. orthognatic / orthognathous] ○ **profil orthognathe** profil ortognatek

**ortognatiezh** *gw.* -où orthognathie [*médecine, anatomie ◊ ou orthognathisme - conformation du crâne facial telle que la ligne du profil allant du front au menton est proche de la verticale*] [en. orthognathism]

**ortognatiezh** *gw.* -où orthognathisme [*médecine, anatomie ◊ ou orthognathie - conformation du crâne facial telle que la ligne du profil allant du front au menton est proche de la verticale*] [en. orthognathism]

**ortogonal** *ag.* orthogonal [*mathématiques ◊ qui se fait à angle droit, qui forme un angle droit, perpendiculaire*] [en. orthogonal] ○ **vecteurs orthogonaux** vektorioù ortogonal

**ortogonalder** *g.* -ioù orthogonalité [*mathématiques ◊ ou perpendicularité - existence d'un angle droit (entre deux droites, deux plans...)*] [en. orthogonality] ○ **orthogonalité de droites et de plans** ortogonalder eeunennoù ha plaenoù

**ortogonalder er plaen** *g.* orthogonalité dans le plan [*mathématiques*] [en. orthogonality in the plane]

**ortogonalder er spas** *g.* orthogonalité dans l'espace [*mathématiques*] [en. orthogonality in the space]

**ortogonalizadur / ortogonalizañ** *g.* -ioù, *av.* orthogonalisation [*mathématiques ◊ procédé par lequel on transforme des objets mathématiques pour les ramener à un repère connu, de façon à en faciliter l'étude*] [en. orthogonalization]

**ortogonalizañ** *v.* orthogonaliser [*mathématiques ◊ procéder à l'orthogonalisation*] [en. orthogonalize]

**ortograd** *ag.* orthograde [*zoologie ◊ qui marche debout, la colonne vertébrale perpendiculaire au sol*] [en. orthograde] ○ **station debout orthograde / posture orthograde** sav ortograd / dalc'h ortograd

**ortoklaz** *g.* -où orthoclase [*minéralogie ◊ ou orthose - feldspath potassique transparent à translucide, incolore ou blanc, gris, jaune, rougeâtre ou brunâtre*] [en. orthoclase / orthoclase feldspar]

**ortokreizek** *ag.* orthocentrique [*mathématiques ◊ relatif à l'orthocentre, qui a un orthocentre*] [en. orthocentric] ○ **tétraèdre orthocentrique** tetrahedr ortokreizek

**ortokreizenn** *gw.* -où orthocentre [*mathématiques ◊ point d'intersection des hauteurs d'un triangle*] [en. orthocenter]

**ortologel** *ag.* orthologue [*biologie ◊ s'agissant de deux gènes, orthologues si issus d'un ancêtre commun, et ne sont pas le résultat d'une duplication génétique*] [en. orthologous] ○ **gènes orthologues** genoù ortologel

**ortonormal** *ag.* orthonormal [*mathématiques ◊ ou orthonormé - se dit d'un système de coordonnées dont les axes sont orthogonaux et dont les vecteurs unitaires sont de même longueur*] [en. orthonormal] ○ **repère orthonormal** daveer ortonormal ○ **système de coordonnées orthonormal** sistem kenurzhiennoù ortonormal

**ortonormal** *ag.* orthonormé [*mathématiques ◊ ou orthonormal - se dit d'un système de coordonnées dont les axes sont orthogonaux et dont les vecteurs unitaires sont de même longueur*] [en. orthonormal] ○ **repère orthonormé** daveer ortonormal ○ **système de coordonnées orthonormé** sistem kenurzhiennoù ortonormal

**ortonormalder** *g.* -ioù orthonormalité [*mathématiques ◊ caractère orthonormal*] [en. orthonormality]

**ortonormalizadur Gram-Schmidt** *g.* procédé d'orthonormalisation de Gram-Schmidt [*mathématiques, physique ◊ ou méthode de Gram-Schmidt*] [en. Gram-Schmidt orthonormalization / Gram-Schmidt orthogonalization / Gram–Schmidt process]

**ortonormalizadur / ortonormalizañ** *g.* -ioù, *av.* orthonormalisation [*mathématiques ◊ fait de rendre orthonormal*] [en. orthonormalization]

**ortonormalizañ** *v.* orthonormaliser [*mathématiques ◊ ou orthonormer - rendre orthonormé, orthonormal*] [en. orthonormalize]

**ortonormalizañ** *v.* orthonormer [*mathématiques ◊ ou orthonormaliser - rendre orthonormé, orthonormal*] [en. orthonormalize]

**ortopedek** *ag.* orthopédique [*médecine ◊ relatif à l'orthopédie*] [en. orthopedic] ○ **appareil orthopédique** benveg ortopedek

**ortopediezh** *gw.* -où orthopédie [*médecine ◊ branche qui a pour objet de prévenir ou de corriger les déformations et les malformations (congénitales ou acquises) des os, des articulations, des muscles et des tendons chez les enfants*] [en. orthopedics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ortopedist** *g.* -ed orthopédiste [*médecine ◊ spécialiste en orthopédie*] [en. orthopedist]
**ortopter** *g.* -ed orthoptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Orthoptères*] [en. orthopteran]
**ortoptik** *g.* -où orthoptique [*médecine ◊ ensemble des procédés de rééducation de l'œil destinés à corriger les troubles de la vision binoculaire, notamment le strabisme, et les déséquilibres oculomoteurs*] [en. orthoptics]
**ortoptik** *g.* -où orthoptique [*mathématiques ◊ lieu des points de rencontre de deux tangentes à une courbe donnée perpendiculaires*] [en. orthoptic]
**ortoptik ur barabolenn** *g.* orthoptique d'une parabole [*mathématiques*] [en. orthoptic of a parabola]
**ortoptikel** *ag.* orthoptique [*médecine ◊ qualifie l'ensemble des méthodes d'examen et de traitement non chirurgical des anomalies de la vision binoculaire et de l'oculomotricité, en particulier des strabismes*] [en. orthoptic] ○ **faire un bilan orthoptique** ober ur bilañs ortoptikel
**ortoptikel** *ag.* orthoptique [*mathématiques ◊ relatif au lieu des points de rencontre de deux tangentes perpendiculaires*] [en. orthoptic] ○ **cercle orthoptique d'une ellipse** kelc'h ortoptikel un ellipsenn
**ortoptist** *g.* -ed orthoptiste [*médecine ◊ spécialiste en orthoptique*] [en. orthoptist]
**ortorombek** *ag.* orthorhombique [*minéralogie ◊ caractérise un prisme droit qui a pour base un losange (rhombe) ou un rectangle*] [en. orthorhombic] ○ **prisme orthorhombique** prism ortorombek
**ortosimpatek** *ag.* orthosympathique [*médecine, anatomie ◊ ou sympathique - relatif au système nerveux sympathique, qui émane du système nerveux sympathique*] [en. orthosympathetic] ○ **système nerveux orthosympathique** sistem nervennel ortosimpatek
**ortoskopek** *ag.* orthoscopique [*physique, optique ◊ corrigé de la distorsion*] [en. orthoscopic] ○ **système optique orthoscopique** sistem optikel ortoskopek
**ortoskopiezh** *gw.* -où orthoscopie [*physique, optique ◊ absence de distorsion optique*] [en. orthoscopy]
**ortotropek** *ag.* orthotrope [*botanique ◊ qualifie l'axe principal d'une plante dont la croissance est verticale*] [en. orthotropic] ○ **croissance orthotrope** kreskañs ortotropek
**ortotropek** *ag.* orthotrope [*physique, mécanique ◊ s'agissant d'un matériau, dont les propriétés mécaniques ou thermiques sont différentes et indépendantes dans trois directions perpendiculaires les unes aux autres*] [en. orthotropic] ○ **matériau orthotrope** dafar ortotropek
**ortotropek** *ag.* orthotrope [*botanique ◊ désigne un ovule où le micropyle est diamétralement opposé au placenta et à la chalaze*] [en. orthotropous] ○ **croissance orthotrope** kreskañs ortotropek
**ortotropek** *ag.* orthotrope [*physique, optique ◊ ou lambertien - s'agissant d'une source lumineuse, qui respecte la loi de Lambert, c'est à dire dont la luminance est uniforme angulairement, c'est-à-dire identique dans toutes les directions*] [en. orthotropic / Lambertian] ○ **source lumineuse orthotrope** andon gouloù ortotropek
**ortotropiezh** *gw.* -où orthotropie [*physique, mécanique ◊ terme qui désigne des caractéristiques de symétrie d'un matériau, cas particulier d'anisotropie*] [en. orthotropy]
**ortotropiezh** *gw.* -où orthotropie [*physique, optique ◊ propriété d'une source de lumière dont la luminance est uniforme angulairement*] [en. orthotropy]
**ortotropism** *g.* -où orthotropie [*botanique ◊ ou orthotropisme - croissance verticale des tiges et des racines*] [en. orthotropism]
**ortotropism** *g.* -où orthotropisme [*botanique ◊ ou orthotropie - croissance verticale des tiges et des racines ; s'oppose à plagiotropisme*] [en. orthotropism]
**ortoz** *g.* -où orthose [*minéralogie ◊ ou orthoclase - feldspath potassique transparent à translucide, incolore ou blanc, gris, jaune, rougeâtre ou brunâtre*] [en. orthoclase / orthoclase feldspar]
**osean** *g.* -ioù océan [*océanographie ◊ vaste étendue d'eau marine à la surface de la Terre*] [en. ocean]
**oseanek** *ag.* océanique [*océanographie ◊ qui appartient, est relatif à l'océan ; qui est au bord de la mer, qui subit l'influence de l'océan*] [en. oceanic / ocean] ○ **bassin océanique** diazad oseanek
**oseanekaat** *v.* océaniser [*océanographie ◊ prendre un caractère océanique ; donner un caractère océanique*] [en. oceanize]
**oseanekadur / oseanekaat** *g.* -ioù, *av.* océanisation [*océanographie ◊ ensemble des phénomènes qui président à la transformation d'une croûte continentale en croûte océanique*] [en. oceanization]
**Oseania** *gw.* Océanie [*géographie ◊ région du monde située entre l'Asie du Sud-Est et l'Amérique du Sud*] [en. Oceania]
**oseanografek** *ag.* océanographique [*océanographie ◊ relatif à l'océanographie*] [en. oceanographic] ○ **recherche océanographique** klaskerezh oseanografek ○ **robot d'exploration océanographique** robot ergerzh oseanografek
**oseanografiezh** *gw.* -où océanographie [*océanographie ◊ science ayant pour objet l'étude des mers et des océans*] [en. oceanography]
**oseanografour** *g.* -ien océanographe [*océanographie ◊ spécialiste de l'océanographie*] [en. oceanographer]
**oseanologel** *ag.* océanologique [*océanographie ◊ relatif à l'océanologie*] [en. oceanological] ○ **génie océanologique** ijinerezh oseanologel
**oseanologiezh** *gw.* -où océanologie [*océanographie ◊ ensemble des activités scientifiques et techniques relatives à l'étude et à l'exploitation du milieu marin*] [en. oceanology] ○ **l'océanologie est l'ensemble des sciences et des techniques consacrées à l'étude, à l'exploitation et à la conservation de la mer** an oseanologiezh eo an holl skiantoù ha teknikoù a bled gant studi, korvoadur ha mirerezh ar mor
**oseanologour** *g.* -ien océanologue [*océanographie ◊ spécialiste de l'océanologie*] [en. oceanologist]
**oselod** *g.* -ed ocelot [*zoologie ◊ félin d'Amérique à fourrure tachetée*] [en. ocelot]
**oser** *g.* -où aussière [*marine, nautisme ◊ ou haussière - gros cordage d'amarrages et de manœuvres de force*] [en. hawser]
**oser** *g.* -où haussière [*marine, nautisme ◊ ou aussière - gros cordage d'amarrages et de manœuvres de force*] [en. hawser]
**osierenn** *gw.* -où aussière [*marine, nautisme ◊ ou haussière - gros cordage d'amarrages et de manœuvres de force*] [en. hawser]
**osierenn** *gw.* -où haussière [*marine, nautisme ◊ ou aussière - gros cordage d'amarrages et de manœuvres de force*] [en. hawser]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**osilhadenn** *gw.* -où oscillation [*physique ◊ une - variation plus ou moins régulière d'une grandeur (mécanique, électrique …) de part et d'autre d'une valeur d'équilibre*] [en. oscillation]

**osilhadur aerodinamikel** *g.* oscillation aérodynamique [*physique, mécanique ◊ oscillation d'un aéronef sur sa trajectoire de vol*] [en. aerodynamic oscillator]

**osilhadur akoustikel** *g.* oscillation acoustique [*physique, mécanique ◊ mouvement de particules d'un milieu élastique autour d'une position moyenne*] [en. acoustic oscillation / acoustic vibration]

**osilhadur amplaet** *g.* oscillation amplifiée [*physique ◊ toute oscillation dont l'amplitude augmente : électrique, mécanique …*] [en. unstable oscillation]

**osilhadur a-stroll** *g.* oscillation collective [*physique ◊ oscillation simultanée d'un ensemble de particules*] [en. collective oscillation] ○ **un plasmon est l'oscillation collective des électrons dans un plasma** ur plasmon a zo osilhadur a-stroll elektronoù ur plasma

**osilhadur biokimiek** *g.* oscillation biochimique [*biologie ◊ ou oscillation biologique - oscillation dans un système biologique, caractérisée par le changement périodique de l'état du système au cours du temps*] [en. biochemical oscillation]

**osilhadur biologel** *g.* oscillation biologique [*biologie ◊ ou oscillation biochimique - oscillation dans un système biologique, caractérisée par le changement périodique de l'état du système au cours du temps*] [en. biological oscillation]

**osilhadur dalc'het** *g.* oscillation entretenue [*physique ◊ oscillation dont l'amplitude maximale, à chacune des alternances, conserve une valeur constante*] [en. maintained oscillation / sustained oscillation / continuous oscillation]

**osilhadur dieub** *g.* oscillation libre [*physique ◊ vibration se produisant après arrêt de l'excitation*] [en. free oscillation]

**osilhadur distroñset** *g.* oscillation amortie [*physique, mécanique ◊ oscillation mécanique atténuée*] [en. damped oscillation]

**osilhadur drailh** *g.* oscillation de sillage [*aéronautique, marine ◊ tourbillon de Van Karman*] [en. wake turbulence]

**osilhadur elektrek** *g.* oscillation électrique [*physique ◊ oscillation d'un circuit électrique oscillant, par exemple un circuit LC*] [en. electric oscillation]

**osilhadur frekañs** *g.* oscillation de fréquence [*physique ◊ variation périodique de la fréquence*] [en. frequency oscillation]

**osilhadur gwask** *g.* oscillation de pression [*physique ◊ variation périodique de la pression, par exemple liée au mouvement alternatif de l'organe propulseur d'une pompe volumétrique*] [en. pressure oscillation]

**osilhadur hidrodinamikel** *g.* oscillation hydrodynamique [*physique ◊ oscillation d'un objet flottant*] [en. hydrodynamic oscillation]

**osilhadur inertel** *g.* oscillation inertielle [*physique, mécanique ◊ mouvement horizontal et circulaire d'une particule soumise à la seule force de Coriolis*] [en. inertial oscillation]

**osilhadur kendalc'hus** *g.* oscillation entretenue [*physique ◊ oscillation dont l'amplitude maximale, à chacune des alternances, conserve une valeur constante*] [en. maintained oscillation / sustained oscillation / continuous oscillation]

**osilhadur kimiek** *g.* oscillation chimique [*physique ◊ oscillation d'une réaction chimique oscillante*] [en. chemical oscillation]

**osilhadur mekanikel** *g.* oscillation mécanique [*physique, mécanique ◊ mouvement d'un système matériel autour d'une position moyenne*] [en. mechanical oscillation] ○ **une oscillation mécanique est un aller et retour autour d'une position d'équilibre stable** ur monedonea en-dro d'ur bozadenn stabil eo un osilhadenn vekanikel

**osilhadur mekanikel dieub distroñset** *g.* oscillation mécanique libre amortie [*physique, mécanique ◊ oscillation mécanique atténuée*] [en. damped free mechanical oscillation]

**osilhadur mekanikel dieub nann-distroñset** *g.* oscillation mécanique libre non amortie [*physique, mécanique ◊ oscillation mécanique non atténuée*] [en. undamped free mechanical oscillation]

**osilhadur meurvor** *g.* oscillation océanique [*océanographie ◊ variation importante de la pression atmosphérique et de la température d'une région océanique, sur une période de quelques mois à plusieurs années, qui influence le climat des régions continentales*] [en. oceanic oscillation / ocean oscillation]

**osilhadur mouget** *g.* oscillation amortie [*physique ◊ toute oscillation atténuée : électrique, mécanique...*] [en. damped oscillation]

**osilhadur nann-distroñset** *g.* oscillation non amortie [*physique, mécanique ◊ oscillation mécanique non atténuée*] [en. undamped oscillation]

**osilhadur nann-mouget** *g.* oscillation non amortie [*physique ◊ toute oscillation non atténuée : électrique, mécanique...*] [en. undamped oscillation]

**osilhadur periodek** *g.* oscillation périodique [*physique ◊ oscillation régulière*] [en. periodic oscillation]

**osilhadur pseudoperiodek** *g.* oscillation pseudopériodique [*physique ◊ oscillations autour de l'équilibre, d'amplitude décroissante au cours du temps en raison de frottements ou de phénomène de dissipation d'énergie*] [en. pseudoperiodic oscillation]

**osilhadur pseudo-periodek** *g.* oscillation pseudo-périodique [*physique ◊ évolution d'un système en régime transitoire lorsque des oscillations autour de l'équilibre sont d'amplitude décroissante au cours du temps*] [en. pseudo-periodic oscillation]

**osilhadur rediet** *g.* oscillation forcée [*physique ◊ oscillation imposée par une action extérieure*] [en. forced oscillation]

**osilhadur relaksiñ** *g.* oscillation de relaxation [*physique ◊ oscillation d'une grandeur qui augmente progressivement pour retomber brusquement à sa valeur initiale*] [en. relaxation oscillation]

**osilhadur trañslatañ** *g.* oscillation de translation [*physique, mécanique ◊ variation périodique de la position d'un mobile le long d'une ligne droite*] [en. translational oscillation]

**osilhadur trañzitel** *g.* oscillation transitoire [*physique ◊ oscillation amortie*] [en. transient oscillation]

**osilhadur troiadur** *g.* oscillation de rotation [*physique, mécanique ◊ variation périodique de la vitesse de rotation*] [en. rotation oscillation]

**osilhadur voltadur** *g.* oscillation de tension [*physique, électricité ◊ variation périodique de la tension*] [en. voltage oscillation]

**osilhadur / osilhañ** *g.* -où, *av.* oscillation [*physique ◊ variation plus ou moins régulière d'une grandeur (mécanique, électrique …) de part et d'autre d'une valeur d'équilibre*] [en. oscillation]

**osilhadurel** *ag.* oscillatoire [*physique ◊ relatif à l'oscillation*] [en. oscillatory] ○ **mouvement oscillatoire d'un balancier** fiñv osilhadurel ur momeder

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**osilhadurioù akoustikel ar barionoù** *g.* oscillations acoustiques des baryons [*physique, astronomie ◊ ondes acoustiques qui se sont propagées dans le plasma primordial de l'Univers*] [en. baryon acoustic oscillations]

**osilhañ** *v.* osciller [*physique ◊ se mouvoir alternativement en deux sens contraires autour d'un point fixe ; varier entre deux limites*] [en. oscillate]

**osilher** *g.* -ioù oscillateur [*physique ◊ système oscillant (mécanique, électricité, élctronique...)*] [en. oscillator] ○ **un oscillateur est un système mécanique ou électrique caractérisé par une évolution périodique autour d'un état d'équilibre** un osilher a zo ur sistem mekanikel pe elektrek doareet gant un emdroadur periodek en-dro d'ur stad kempouez

**osilher** *ag.* oscillant [*physique ◊ qui oscille*] [en. oscillating] ○ **système oscillant** sistem osilher

**osilher akoustikel** *g.* oscillateur acoustique [*physique, acoustique*] [en. acoustic oscillator]

**osilher anharmonikel** *g.* oscillateur anharmonique [*physique ◊ ou oscillateur non-harmonique - oscillateurl décrit par une fonction périodique du temps quelconque*] [en. anharmonic oscillator / non-harmonic oscillator]

**osilher anweenn** *g.* oscillateur trame [*physique, électronique ◊ élément électronique de téléviseur*] [en. frame oscillator]

**osilher dalc'het** *g.* oscillateur entretenu [*physique ◊ oscillateur qui engendre des oscillations périodiques de durées illimitées en empruntant l'énergie nécessaire à des sources continues*] [en. sustained oscillator / maintained oscillator / continuous oscillator]

**osilher dieub** *g.* oscillateur libre [*physique ◊ système subissant une force qui a tendance à le ramener vers une position d'équilibre autour de laquelle il oscille*] [en. free oscillator]

**osilher distroñset** *g.* oscillateur amorti [*physique ◊ oscillateur qui perd de l'énergie*] [en. damped oscillator] ○ **oscillateur peu amorti** osilher distroñset nebeut ○ **oscillateur fortement amorti** osilher distroñset da vat ○ **oscillateur très amorti** osilher distroñset kalz ○ **oscillateur non amorti** osilher nann-distroñset

**osilher elektrek** *g.* oscillateur électrique [*physique, électricité ◊ circuit dont la fonction est de produire un signal électrique périodique*] [en. electric oscillator]

**osilher elektromekanikel** *g.* oscillateur électromécanique [*physique, électricité*] [en. electro-mechanical oscillator]

**osilher gant ur rezistañs negativel** *g.* oscillateur à résistance négative [*physique, électricité ◊ oscillateur dans lequel l'augmentation de la tension entre deux points entraine la diminution de l'intensité du courant entre ces deux points*] [en. negative resistance oscillator]

**osilher harmonikel** *g.* oscillateur harmonique [*physique ◊ oscillateur idéal dont l'évolution au cours du temps est décrite par une fonction sinusoïdale, dont la fréquence ne dépend que des caractéristiques du système et dont l'amplitude est constante*] [en. harmonic oscillator]

**osilher kristal** *g.* oscillateur à cristal [*physique ◊ ou oscillateur à quartz, oscillateur piézoélectrique*] [en. crystal oscillator]

**osilher kwartz** *g.* oscillateur à quartz [*physique ◊ ou oscillateur piézoélectrique, oscillateur à cristal*] [en. quartz oscillator]

**osilher lastik** *g.* oscillateur élastique [*physique, mécanique ◊ oscillateur mécanique constitué d'un ressort*] [en. elastic oscillator]

**osilher lastik distroñset** *g.* oscillateur élastique amorti [*physique, mécanique ◊ oscillateur élastique qui perd de l'énergie*] [en. damped elastic oscillator]

**osilher lastik ideal** *g.* oscillateur élastique idéal [*physique, mécanique ◊ oscillateur élastique sans perte d'énergie*] [en. ideal elastic oscillator]

**osilher lineel** *g.* oscillateur linéaire [*physique ◊ oscillateur dont la période est indépendante de l'amplitude*] [en. linear oscillator]

**osilher linenn** *g.* oscillateur ligne [*physique, électronique ◊ élément électronique de téléviseur*] [en. line oscillator]

**osilher mekanikel** *g.* oscillateur mécanique [*physique, mécanique ◊ système mécanique oscillant*] [en. mechanical oscillator]

**osilher nann-harmonikel** *g.* oscillateur non harmonique [*physique ◊ ou oscillateur anharmonique - oscillateurl décrit par une fonction périodique du temps quelconque*] [en. non-harmonic oscillator / anharmonic oscillator]

**osilher nann-lineel** *g.* oscillateur non linéaire [*physique ◊ oscillateur dont la période dépend de l'amplitude*] [en. non-linear oscillator]

**osilher optikel** *g.* oscillateur optique [*physique, optique ◊ typiquement le laser*] [en. optical oscillator]

**osilher parametrek** *g.* oscillateur paramétrique [*physique ◊ oscillateur non linéaire dont le comportement peut être complexe et chaotique*] [en. parametric oscillator]

**osilher piezoelektrek** *g.* oscillateur piézoélectrique [*physique ◊ ou oscillateur à quartz, oscillateur à cristal*] [en. piezoelectric oscillator]

**osilher rediet** *g.* oscillateur forcé [*physique ◊ oscillateur qui engendre des oscillations périodiques de durées illimitées en recevant périodiquement l'énergie nécessaire*] [en. forced oscillator]

**osilher skub** *g.* oscillateur de balayage [*physique, télécommunication ◊ générateur d'oscillations périodiques non sinusoïdales*] [en. sweep oscillator]

**osilher talm** *g.* oscillateur de battement [*physique, télécommunication ◊ oscillateur qui engendre l'oscillation auxiliaire dans la réception hétérodyne*] [en. beat oscillator]

**osilher tredan** *g.* oscillateur électrique [*physique, électricité ◊ circuit dont la fonction est de produire un signal électrique périodique*] [en. electric oscillator]

**osilhograf** *g.* -où oscillographe [*physique, électronique ◊ appareil destiné à enregistrer des oscillations*] [en. oscillograph]

**osilhogram** *g.* -où oscillogramme [*physique, électronique ◊ figure tracée sur l'écran d'un oscillographe*] [en. oscillogram]

**osilhometr** *g.* -où oscillomètre [*physique, électronique ◊ appareil qui visualise des oscillations*] [en. oscillometer]

**osilhoskop** *g.* -où oscilloscope [*physique, électronique ◊ appareil de mesure permettant de visualiser, sous forme de courbes mobiles dessinées sur l'écran d'un tube cathodique*] [en. oscilloscope]

**osilhoskop analogel** *g.* oscilloscope analogique [*physique, électronique ◊ oscilloscope qui utilise directement un multiple de la tension d'entrée pour produire la déviation du spot*] [en. analog oscilloscope]

**osilhoskop analogel skub daleet** *g.* oscilloscope à balayage retardé [*physique, électronique ◊ oscilloscope qui utilise directement un multiple de la tension d'entrée pour produire la déviation du spot*] [en. delayed sweep analog oscilloscope]

**osilhoskop daou roud** *g.* oscilloscope double trace [*physique, électronique ◊ oscilloscope permettant d'étudier simultanément deux signaux*] [en. dual-trace oscilloscope]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**osilhoskop katodek** *g.* oscilloscope cathodique [*physique, électronique ◊ tube électronique comportant un écran fluorescent qui permet de visualiser la forme d'une tension appliquée à ses bornes*] [en. cathode ray oscilloscope]

**osilhoskop niverek** *g.* oscilloscope numérique [*physique, électronique ◊ oscilloscope qui numérise le signal à analyser et stocke les données dans la mémoire numérique électronique*] [en. digital oscilloscope]

**osilhoskop skub distignet** *g.* oscilloscope à balayage asservi [*physique, électronique ◊ oscilloscope dont le balayage est déclenché quand la valeur du signal atteint une valeur précise dans des conditions identiques*] [en. triggered sweep oscilloscope / triggered oscilloscope]

**osilhoskop unroud** *g.* oscilloscope simple trace [*physique, électronique ◊ oscilloscope permettant d'étudier un seul signal à la fois*] [en. single-trace oscilloscope]

**osilhus** *ag.* oscillant [*physique ◊ qui oscille*] [en. oscillating] ○ **système oscillant** sistem osilhus

**ositosik** *g.* -où ocytocique [*biologie ◊ substance stimulant les contractions du muscle lisse utérin*] [en. oxytocic]

**ositosik** *ag.* ocytocique [*biologie ◊ se dit de tous les médicaments qui hâtent l'accouchement*] [en. oxytocic] ○ **médicament ocytocique** louzoù ositosik

**ositosin** *g.* -où ocytocine [*biologie ◊ hormone provenant du lobe postérieur de l'hypophyse et excitant les contractions de l'utérus au moment de l'accouchement, hormone du bonheur*] [en. oxytocin] ○ **l'ocytocyne peut être obtenue par synthèse** posubl eo sintetizañ an ositosin

**ositosinaz** *g.* -où ocytocinase [*biologie ◊ enzyme protéolytique placentaire qui dégrade l'ocytocine et en limite la durée d'action*] [en. oxytocinase]

**oskuladur** *g.* -ioù osculation [*mathématiques ◊ géométrie - mode de contact propre aux courbes et aux surfaces osculatrices*] [en. osculation] ○ **point d'osculation** poent oskuladur

**oskuler** *ag.* osculateur [*mathématiques ◊ géométrie - se dit d'une courbe, d'une surface qui, en un point donné, a un contact d'ordre au moins 2 avec une autre courbe, surface*] [en. osculating] ○ **plan osculateur à une courbe** plaen oskuler ouzh ur grommenn

**osmienn** *gw.* osmied osmie [*zoologie ◊ petite abeille maçonne*] [la. Osmia spp.] [en. mason bee | cy. saerwenynen] ○ **les osmies bouchent leurs nids tubulaires par de l'argile** gant pri e vez stanket an neizioù e stumm korzenn gant an osmied.

**osmiom** *g.* osmium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Os*] [en. osmium]

**osmotek** *ag.* osmotique [*chimie ◊ relatif à l'osmose*] [en. osmotic] ○ **pression osmotique** gwask osmotek

**osmotrofiezh** *gw.* -où osmotrophie [*biologie ◊ mode d'alimentation dans lequel les nutriments sont digérés avant d'entrer dans la cellule*] [en. osmotrophy]

**osmoz** *g.* -où mouvement osmotique [*chimie ◊ ou osmose - passage d'un solvant à travers une membrane semi-perméable séparant deux solutions de concentrations différentes : le solvant passe de la solution la moins concentrée à l'autre*] [en. osmosis]

**osmoz** *g.* -où osmose [*chimie ◊ passage d'un solvant à travers une membrane semi-perméable séparant deux solutions de concentrations différentes : le solvant passe de la solution la moins concentrée à l'autre*] [en. osmosis]

**osmoz amgin** *g.* osmose inverse [*eau ◊ procédé de filtration qui soumet un liquide à une pression supérieure à la pression osmotique pour le forcer à passer à travers une membrane semi-perméable dont les pores font moins d'un nanomètre*] [en. reverse osmosis] ○ **en osmose inverse, le liquide s'écoule de la solution plus concentrée vers la solution diluée, alors qu'en osmose, il s'écoule de la solution diluée vers la solution plus concentrée** en osmoz amgin e tiver al liñvenn eus an disolvadenn paotaetoc'h etrezek an disolvadenn tanavaet ; en osmoz e c'hoarvez ar c'hontrefed : diverañ a ra al liñvenn eu an disolvadenn tanavaet etrezek an disolvadenn paotaetoc'h

**osmundea** *gw.* osmonde en forme de plume / osmundea [*botanique ◊ ou poivre de mer - algue rouge*] [la. Osmundea pinnatifida / Laurencia pinnatifida] [en. pepper dulse / prickly tang]

**osmundea** *gw.* poivre de mer [*botanique ◊ ou osmonde en forme de plume - algue rouge*] [la. Osmundea pinnatifida / Laurencia pinnatifida] [en. pepper dulse / prickly tang]

**ospital** *g.* -ioù centre hospitalier [*médecine ◊ ou hôpital, établissement hospitalier*] [en. hospital]

**ospital** *g.* -ioù établissement hospitalier [*médecine ◊ ou hôpital, centre hospitalier*] [en. hospital]

**ospital** *g.* -ioù hôpital [*médecine ◊ ou centre hospitalier, établissement hospitalier*] [en. hospital]

**ospital** *ep.* hospitalier [*médecine ◊ de l'hôpital, relatif à l'hôpital*] [en. hospital] ○ **personnel hospitalier** implijidi ospital / koskor ospital

**ospital mammelezh** *g.* -ioù maternité [*médecine ◊ établissement hospitalier réservé aux femmes sur le point d'accoucher ou présentant des complications dues à leur grossesse*] [en. maternity hospital]

**ospital traomatologel** *g.* hôpital traumatologique [*médecine ◊ hôpital spécialisé dans le traitement des patients ayant subi de graves blessures, généralement au cours d'un accident*] [en. traumatological hospital / trauma center]

**ospitalek** *ag.* hospitalier [*médecine ◊ de l'hôpital, relatif à l'hôpital*] [en. hospital]

**ospitalizadur / ospitalizañ** *g.* -ioù, *av.* hospitalisation [*médecine ◊ action d'hospitaliser*] [en. hospitalization]

**ospitalizañ** *v.* hospitaliser [*médecine ◊ admettre une personne dans un hôpital et de lui assigner un lit à des fins d'observation, de soins, de diagnostic ou de traitement*] [en. hospitalize]

**ospital-meur** *g.* centre hospitalier [*médecine ◊ ou hôpital, établissement hospitalier*] [en. hospital] ○ **le centre hospitalier de Rennes** ospital-meur Roazon

**Osteichthyes** *g.* Osteichthyes / ostéichthyens [*zoologie ◊ super-classe de poissons caractérisée par un squelette osseux*] [la. Osteichthyes] [en. Osteichthyes | cy. Osteichthyes]

**osteiktian** *g.* -ed ostéichthyen [*zoologie ◊ poisson de la super-classe des Osteichthyes*] [en. member of the Osteichthyes]

**osteit** *g.* -où ostéïte [*médecine ◊ inflammation du tissu osseux*] [en. osteitis]

**osteologel** *ag.* ostéologique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'ostéologie*] [en. osteological] ○ **constitution ostéologique du crâne** kenaozadur osteologel ar c'hlopenn

**osteologiezh** *gw.* -où ostéologie [*médecine, anatomie ◊ branche de l'anatomie qui étudie les os*] [en. osteology]

**osteologour** *g.* -ien ostéologue [*médecine, anatomie ◊ spécialiste de l'ostéologie*] [en. osteologist]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**osteometrek** *ag.* ostéométrique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'ostéométrie*] [en. osteometric] ○ **étude ostéométrique de restes d'hommes préhistoriques** studiadenn osteometrek relegoù tud ragistorel

**osteometriezh** *gw.* -où ostéométrie [*médecine, anatomie ◊ domaine scientifique ayant pour objet la mesure des os*] [en. osteometry]

**osteopat** *g.* -ed ostéopathe [*médecine ◊ spécialiste en ostéopathie*] [en. osteopath / osteopathist]

**osteopatek** *ag.* ostéopathique [*médecine ◊ relatif à l'ostéopathie*] [en. osteopathic] ○ **traitement ostéopathique** tretamant osteopatek ○ **dysfonction ostéopathique** trubuilh osteopatek

**osteopatiezh** *gw.* -où ostéopathie [*médecine ◊ affection des os ; méthode thérapeutique manuelle utilisant des techniques de manipulations vertébrales ou musculaires*] [en. osteopathy]

**osteoporotek** *ag.* ostéoporotique [*médecine ◊ qui se rapporte à l'ostéoporose ou qui est caractérisé par l'ostéoporose*] [en. osteoporotic] ○ **fracture ostéoporotique** torradur osteoporotek

**osteoporoz** *g.* -où ostéoporose [*médecine ◊ diminution de la densité osseuse et altérations de la micro-architecture des os*] [en. osteoporosis]

**osteostirennek** *ag.* ostéotendineux [*médecine, anatomie ◊ relatif aux os et aux tendons*] [en. osteotendinous] ○ **réflexe ostéotendineux** refleks osteostirennek

**ostilh** *g.* -où instrument [*agriculture ◊ outil de travail du sol*] [en. implement / tool] ○ **instruments aratoires** ostilhoù arat

**ostilh** *g.* -où machine agricole [*agriculture ◊ machine utilisée en agriculture (tracteur, moissonneuse-batteuse...)*] [en. agricultural machine / farm machine] ○ **la moissonneuse-batteuse est une machine agricole** un ostilh eo ar vederez

**ostilh** *g.* -où machine-outil [*travail des matériaux ◊ machine, généralement entraînée par un ou plusieurs moteurs électriques, et qui actionne mécaniquement un ou plusieurs outils*] [en. machine tool] ○ **machine-outil à commande manuelle** ostilh dorngontrollet

**ostilh** *g.* -où outil [*sciences, technique ◊ objet ou moyen qui sert à faire un travail*] [en. tool / implement] ○ **la charrue, la herse et le semoir sont des outils agricoles** ostilhoù labour-douar eo an arar, an oged hag an haderez

**ostilh benet** *g.* outil taillé [*paléoanthropologie ◊ outil fait d'une matière (pierre, bois) dont on a prélevé des parties*] [en. hand-cut tool]

**ostilh diblas douar** *g.* engin de terrassement [*industrie de la construction ◊ engin pour opérations de creusement, de chargement, de transport, d'épandage, de compactage et de tranchage de matériaux terreux, rocheux*] [en. earthmoving plant]

**ostilh diblas douar** *g.* outil de terrassement [*industrie de la construction ◊ ou engin de terrassement*] [en. earthmoving plant]

**ostilh diorren poelladoù** *g.* outil de développement logiciel [*informatique ◊ environnement logiciel de développement de programmes informatiques*] [en. software development tool]

**ostilh dornc'hraet** *g.* outil fabriqué [*paléoanthropologie ◊ outil élaboré, réalisé à partir de plusieurs éléments*] [en. handmade tool]

**ostilh fardet** *g.* outil fabriqué [*paléoanthropologie ◊ outil élaboré, réalisé à partir de plusieurs éléments*] [en. handmade tool]

**ostilh gorren** *g.* engin de levage [*manutention et stockage ◊ ou appareil de levage - équipement permettant de soulever, transporter et déplacer des charges lourdes*] [en. lifting appliance / hoisting appliance / lifting device / hoisting device]

**ostilh gros** *g.* outil fruste [*paléoanthropologie ◊ outil peu élaboré, rudimentaire*] [en. rough tool]

**ostilh gros** *g.* outil rudimentaire [*sciences, technique ◊ outil peu élaboré, fruste*] [en. rudimentary tool]

**ostilh houarn** *g.* ostilhoù houarn outil en fer [*outillage ◊ tout outil en fer ou élément d'outil en fer*] [en. iron tool | cy. -glo]

**ostilh jardin** *g.* outil de jardin [*horticulture ◊ ou outil de jardinage*] [en. garden implement / garden tool]

**ostilh jardin** *g.* outil de jardinage [*horticulture ◊ ou outil de jardin*] [en. garden implement / garden tool]

**ostilh klask** *g.* outil de recherche [*informatique ◊ outil destiné à faciliter la recherche d'information dans Internet, pouvant être un moteur, un métamoteur ou un répertoire de recherche*] [en. search tool] ○ **les moteurs et les répertoires de recherche sur l'Internet sont des outils de recherche** ostilhoù klask eo al luskerioù hag an doserioù klask war an Internet

**ostilh kompleks** *g.* outil complexe [*sciences, technique ◊ outil très élaboré*] [en. complex tool]

**ostilh liorzh** *g.* outil de jardin [*horticulture ◊ ou outil de jardinage*] [en. garden implement / garden tool]

**ostilh liorzh** *g.* outil de jardinage [*horticulture ◊ ou outil de jardin*] [en. garden implement / garden tool]

**ostilh poellad** *g.* outil logiciel [*informatique ◊ logiciel d'aide à une ou plusieurs activités liées au cycle de vie du logiciel*] [en. software tool]

**ostilh produiñ** *g.* outil de production [*économie ◊ élément du capital technique de production*] [en. production tool / production equipment / production machinery]

**ostilh sevel** *g.* engin de levage [*manutention et stockage ◊ ou appareil de levage - équipement permettant de soulever, transporter et déplacer des charges lourdes*] [en. lifting appliance / hoisting appliance / lifting device / hoisting device]

**ostilh simpl** *g.* outil rudimentaire [*sciences, technique ◊ outil peu élaboré, fruste*] [en. rudimentary tool]

**ostilh sistem** *g.* outil système [*informatique ◊ programme utilitaire d'accès aux fonctions du système d'exploitation*] [en. system tool]

**ostilh stardañ** *g.* outil de serrage [*outillage ◊ tournevis, clé...*] [en. clamping tool]

**ostilh stummet** *g.* outil façonné [*paléoanthropologie ◊ outil qui a été travaillé, qui a reçu une forme particulière*] [en. shaped tool]

**ostilhañ** *v.* outiller [*sciences, technique ◊ munir des outils, des machines nécessaires à un travail, à une production*] [en. supply with tools / equip / fit with tools]

**ostilhoù** *g.* matériel [*sciences, technique ◊ ensemble des objets, des instruments, des outils, des appareils ou des machines utilisés dans le cadre d'une activité*] [en. equipment]

**ostilhoù** *g.* outillage [*outillage ◊ ensemble d'outils*] [en. tools / set of tools / equipment / tooling]

**ostilhoù a-zorn** *g.* outillage manuel [*outillage ◊ outillage à main*] [en. hand tools]

**ostilhoù dorn** *g.* outillage manuel [*outillage ◊ outillage à main*] [en. hand tools]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ostilhoù industriel** *g.* outillage industriel [*industrie ◊ ensemble des équipements et des machines qui vont permettre à une entreprise d'assurer sa production de biens*] [en. industrial machinery / industrial tooling]

**ostilhoù jardinañ** *g.* matériel de jardinage [*agriculture, horticulture ◊ ensemble d'outils de jardinage*] [en. gardening equipment]

**ostilhoù labour-douar** *g.* machinisme agricole [*agriculture ◊ ensemble des instruments et des équipements mécanisés, mobiles ou fixes, utilisés dans l'agriculture pour la réalisation des divers travaux nécessaires à la production*] [en. agricultural machinery]

**ostilhoù labour-douar** *g.* matériel agricole [*agriculture ◊ ensemble de machines agricoles*] [en. agricultural equipment / farm equipment]

**ostilhoù labour-douar** *g.* outillage agricole [*agriculture ◊ ensemble de matériels agricoles*] [en. agricultural implements]

**ostiz** *g.* -ien hôte [*informatique ◊ ou ordinateur hôte - ordinateur qui, dans un réseau, fournit divers services aux utilisateurs et gère les commandes d'accès au réseau*] [en. host / host computer]

**ostiz** *g.* -ien hôte [*biologie, médecine ◊ organisme qui héberge un parasite*] [en. host]

**otarienn** *gw.* otaried otarie [*zoologie ◊ mammifère amphibie carnivore appartenant à la famille des otariidés qui vit principalement dans l'océan Pacifique et les mers du Sud*] [en. sea lion / eared seal]

**otavipitek** *g.* -ed otavipithèque [*paléontologie ◊ genre éteint d'hominidé de Namibie*] [en. otavipithecus]

**otit** *g.* -où otite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique de l'oreille ou de l'une de ses parties (oreille externe, oreille moyenne ou oreille interne)*] [en. otitis]

**otit barotraomatek** *g.* otite barotraumatique [*médecine ◊ variété d'otite séreuse liée à de brusques variations de pression entre l'air extérieur et la caisse du tympan*] [en. barotraumatic otitis]

**otiz** *g.* -ed outarde [*zoologie ◊ oiseau échassier, de la famille des otididés*] [en. bustard]

**otiz bihan** *g.* otized vihan outarde canepetière [*zoologie ◊ espèce d'oiseau du genre Tetrax*] [la. Tetrax tetrax / Otis tetrax] [en. little bustard]

**otiz bras** *g.* otized vras outarde (grande) [*zoologie ◊ ou outarde barbue*] [la. Otis tarda] [en. great bustard]

**otiz bras** *g.* otized vras outarde barbue [*zoologie ◊ ou grande outarde*] [la. Otis tarda] [en. great bustard]

**oto** *gw.* -ioù automobile [*automobile ◊ ou voiture - véhicule motorisé destiné au transport terrestre d'un nombre limité de personnes*] [en. car / motor car (UK) / automobile (US)]

**oto** *gw.* -ioù voiture [*automobile ◊ ou automobile - véhicule motorisé destiné au transport terrestre d'un nombre limité de personnes*] [en. car / motor car (UK) / automobile (US)]

**oto brevez** *gw.* véhicule de tourisme [*automobile ◊ automobile personnelle*] [en. private car / private passenger type vehicle]

**oto brevez** *gw.* voiture de tourisme [*automobile ◊ automobile personnelle*] [en. private car / private passenger type vehicle]

**otohent** *g.* -où autoroute [*route ◊ route à chaussées séparées, réservée exclusivement à la circulation mécanique rapide, accessible seulement en des points spécialement aménagés et ne comportant aucun carrefour à niveau*] [en. motorway (UK) / highway (US)]

**otohent-tro** *g.* otohentoù-tro, otoheñchoù-tro rocade autoroutière [*route ◊ autoroute contournant ou longeant une agglomération*] [en. bypass / ring motorway (UK) / beltway (US)]

**otorinolaringologel** *ag.* otorhinolaryngologique / oto-rhino-laryngologique [*médecine ◊ relatif à l'otorhinolaryngologie*] [en. otorhinolaryngological] ○ **maladie otorhinolaryngologique** kleñved otorinolaringologel

**otorinolaringologiezh** *gw.* -où otorhinolaryngologie / oto-rhino-laryngologie [*médecine ◊ ou ORL - branche de la médecine ayant pour objet l'étude de l'anatomie, de la physiologie et de la pathologie de l'oreille, du nez, de la gorge et de la région cervico-faciale dans son ensemble*] [en. otorhinolaryngology / ORL / ENT / ear-nose-throat]

**otorinolaringologour** *g.* -ien otorhinolaryngologiste / oto-rhino-laryngologiste [*médecine ◊ médecin spécialiste du diagnostic, du traitement et de la prévention des maladies de l'oreille, du nez, de la gorge et de la région cervicofaciale dans son ensemble*] [en. otorhinolaryngologist / ENT specialist / ear-nose-throat specialist]

**ouesk** *ag.* agile [*médecine ◊ qui a de la facilité et de la rapidité dans ses mouvements*] [en. nimble / agile] ○ **agile pour grimper dans les arbres** ouesk da grapat er gwez

**ouesk** *ag.* souple [*médecine ◊ qui plie son corps et se meut avec aisance*] [en. supple / flowing / fluid] ○ **cette danseuse est souple** ouesk eo an dañserez-mañ

**oueskter** *g.* -ioù agilité [*médecine ◊ facilité et rapidité des mouvements du corps*] [en. agility]

**oueskter** *g.* -ioù souplesse [*médecine ◊ facilité et agilité dans le mouvement*] [en. suppleness / springiness]

**ouf** *g.* -où crique [*océanographie ◊ petit renfoncement dans le littoral*] [en. cove]

**ouistiti** *g.* -ed ouistiti [*zoologie ◊ singe*] [en. marmoset]

**oulmeg** *gw.* -i, -où ormaie [*botanique ◊ lieu planté d'ormes*] [en. elm grove]

**oulmenn** *gw.* -où, oulm orme [*botanique ◊ arbre de la famille des ulmacées*] [en. elm]

**ouranopitek** *g.* -ed ouranopithèque [*paléontologie ◊ genre éteint d'hominidé de Namibie*] [en. ouranopithecus]

**ouzh** contact de (au) [*sciences, technique ◊ en présence de, exposé à*] [en. in contact with / when exposed to / in the presence of] ○ **le fer rouille au contact de l'air** merglañ a ra an houarn ouzh an aer ○ **au contact de l'eau** ouzh an dour ○ **au contact du chlore** ouzh ar c'hlor

**ouzh-eeun** *ad.* immédiatement [*généralité ◊ sans intermédiaire, directement*] [en. immediately / directly] ○ **un corollaire est un énoncé qui résulte immédiatement d'une proposition déjà démontrée** un enoñsad hag a zo disoc'h ouzh-eeun ur bropozadenn brouet eo ur c'horollaer

**ouzhpenn** *g.* -où supplément [*généralité ◊ ce qui complète, ce qui est ajouté*] [en. supplement] ○ **fournir un supplément de calories** pourchas kalorioù ouzhpenn ○ **apporter un supplément d'oxygène** degas oksigen ouzhpenn ○ **supplément de nourriture** boued ouzhpenn ○ **supplément de rendement** rentamant ouzhpenn ○ **supplément d'informations** titouroù ouzhpenn

**ouzhpenn** *ag.* additionnel [*généralité ◊ qui vient en supplément*] [en. additional] ○ **force de poussée additionnelle** nerzh bount ouzhpenn

**ouzhpenn** *ag.* complémentaire [*généralité ◊ additionnel, en plus*] [en. additional / further] ○ **informations complémentaires** titouroù ouzhpenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ouzhpenn** *ag.* supplémentaire [*généralité ◊ additionnel, en plus*] [en. additional / supplementary / extra] ○ **dépenses suplémentaires** dispignoù ouzhpenn

**ouzhpennad** *g.* -où additif [*chimie ◊ substance ajoutée à une autre pour lui donner des propriétés spéciales*] [en. additive / admixture / addition agent]

**ouzhpennad boued** *g.* additif alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ substance chimique ajoutée intentionnellement à un aliment ou à un mets*] [en. food additive]

**ouzhpennad kimiek** *g.* additif chimique [*chimie ◊ produit chimique ajouté à un produit*] [en. chemical additive]

**ouzhpennadur azofilek** *g.* addition azophile [*physique, chimie ◊ réaction avec addition d'atomes d'azote*] [en. azophilic addition]

**ouzhpennadur biologel** *g.* bioaugmentation [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination qui consiste à ajouter des microorganismes sélectionnés dans un milieu à traiter, afin de favoriser la biodégradation des contaminants*] [en. bioaugmentation / biological augmentation]

**ouzhpennadur elektrofilek** *gw.* addition électrophile [*chimie ◊ en chimie organique, réaction d'addition où une liaison π est supprimée par la création de deux liaisons covalentes*] [en. electrophilic addition]

**ouzhpennadur nukleofilek** *gw.* addition nucléophile [*chimie ◊ en chimie organique, réaction d'addition dans laquelle, dans un composé chimique, une liaison π est éliminée par l'addition d'un nucléophile, créant ainsi deux nouvelles liaisons covalentes*] [en. nucleophilic addition]

**ouzhpennadur / ouzhpennañ** *g.* -ioù, *av.* addition [*généralité ◊ adjonction, ajout d'un élément à un autre élément*] [en. addition] ○ **addition d'eau sur un alcène** ouzhpennañ dour war un alken

**ouzhpennadur / ouzhpennañ** *g.* -ioù, *av.* ajout [*généralité ◊ action de mettre en plus*] [en. adding / addition]

**ouzhpennañ** *v.* additionner [*généralité ◊ mettre en plus*] [en. add / put another] ○ **additionner de l'eau à une solution de sulfate de cuivre** ouzhpennañ dour en un disolvadenn sulfat kouevr

**ouzhpennañ** *v.* ajouter [*généralité ◊ mettre en plus*] [en. add / put another] ○ **ajouter de l'eau à une solution de sulfate de cuivre** ouzhpennañ dour en un disolvadenn sulfat kouevr ○ **ajouter des espaces dans un texte** ouzhpennañ spasoù en un destenn

**ouzhpennañ** *v.* supplémenter [*alimentation, nutrition ◊ enrichir un aliment : en vitamines...*] [en. supplement / add a supplement to] ○ **supplémenter un aliment avec des vitamines** ouzhpennañ vitaminoù d'ur boued

**ouzhpennañ programoù** *av.* ajout de programmes [*informatique ◊ action d'installer un nouveau programme sur un ordinateur*] [en. addition of programs]

**ouzhpennañ un adstramm** *av.* ajout d'un périphérique [*informatique ◊ action d'installer un nouveau périphérique sur un ordinateur*] [en. adding a peripheral device]

**ouzhpennañ ur beriferell** *av.* ajout d'un périphérique [*informatique ◊ action d'installer un nouveau périphérique sur un ordinateur*] [en. adding a peripheral device]

**ouzhpennet** *ag.* adjoint [*sciences ◊ ajouté, rattaché*] [en. appended / added] ○ **suffixe adjoint** gourfennger ouzhpennet

**ouzhpennig** *g.* -où additif [*chimie ◊ substance ajoutée à une autre pour lui donner des propriétés spéciales*] [en. additive / admixture / addition agent]

**ouzhpennus** *ag.* supplémentaire [*mathématiques ◊ s'agissant d'angles, dont la somme est égale à 180 degrés*] [en. supplementary] ○ **des angles sont dits supplémentaires lorsque la somme de leurs mesures exprimée en radians est égale à pi ou à 180° en degrés** ankloù a zo ouzhpennus mar deo kevatal somm o muzulioù da pi e radian pe da 180° e derez

**ovalbumin** *g.* -où ovalbumine [*biochimie ◊ albumine du blanc d'œuf constituée uniquement par des acides aminés (holoprotéine)*] [en. ovalbumin]

**ovalek** *ag.* ovale [*mathématiques ◊ s'agissant d'une courbe plane, de la forme du contour d'un oeuf*] [en. oval] ○ **courbe ovale** krommenn ovalek

**ovalek** *ag.* ovale [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, de la forme du contour d'un d'œuf, avec une extrémité effilée*] [la. ovata] [en. ovate] ○ **feuille ovale** delienn ovalek

**ovalenn** *gw.* -où ovale [*mathématiques ◊ courbe plane de forme ovale*] [en. oval]

**Ovinae** *g.* Ovinae / Ovinés [*zoologie ◊ sous-famille de Bovidés comprenant les moutons*] [en. Ovinae]

**ovineg** *g.* -ed ovin [*zoologie ◊ ou oviné - mammifère appartenant à la sous-famille des Ovinés*] [en. ovine]

**ovineg** *g.* -ed oviné [*zoologie ◊ ou ovin - mammifère appartenant à la sous-famille des Ovinés*] [en. ovine]

**oviparus** *ag.* ovipare [*zoologie ◊ se dit des animaux qui se reproduisent par des œufs qui éclosent après avoir été pondus*] [en. oviparous] ○ **animal ovipare** aneval oviparus / loen oviparus

**oviparuster** *g.* -ioù oviparité [*zoologie ◊ mode de reproduction dans lequel la femelle pond des œufs*] [en. oviparity]

**ovogenezenn** *gw.* -où ovogenèse / ovogénèse [*biologie, médecine ◊ processus qui mène à la formation d'ovules féconds dans les ovaires*] [en. ovogenesis]

**ovoid** *ag.* oviforme [*sciences, technique ◊ ou ovoïde - en forme d'œuf, s'agissant d'une figure dans l'espace*] [en. ovoid / egg-shaped] ○ **objet oviforme** objed ovoid

**ovoid** *ag.* ovoïde [*sciences, technique ◊ ou oviforme - en forme d'œuf, s'agissant d'une figure dans l'espace*] [en. ovoid / egg-shaped] ○ **forme ovoïde** furm ovoid

**ovosit** *g.* -où ovocyte [*médecine ◊ cellule sexuelle femelle en période d'accroissement, située dans le parenchyme ovarien*] [en. oocyte]

**ovotid** *g.* -où ovotide [*biologie ◊ oeuf vierge ayant achevé ses deux mitoses de maturation*] [en. ootid]

**ovoviparus** *ag.* ovovivipare [*zoologie ◊ qui naît d'un oeuf éclos dans le corps de la mère avant d'en être expulsé vivant*] [en. ovoviviparous] ○ **animal ovovipare** aneval ovoviparus / loen ovoviparus

**ovoviparuster** *g.* -ioù ovoviviparité [*zoologie ◊ mode de reproduction ovovipare*] [en. ovoviviparity]

**oz** *g.* -où ose [*biochimie ◊ ou monosaccharide, sucre simple - glucide formé d'une seule molécule non hydrolysable*] [en. ose]

**ozid** *g.* -où oside [*biochimie ◊ glucide hydrolysable*] [en. oside]

**ozon** *g.* ozone [*chimie ◊ ou trioxygène - gaz à forte odeur, bleuté, composé de trois atomes d'oxygène et formé naturellement dans l'atmosphère*] [en. ozone / trioxygen] ○ **couche d'ozone troposphérique** gwiskad ozon troposferek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ozonadur** *g.* -ioù ozonation [*chimie ◊ ou ozonisation - procédé de désinfection par injection d'ozone*] [en. ozonation / ozonization] ○ **l'ozonisation est le traitement bactéricide et virulicide de l'eau par l'ozone** an ozonizadur eo tretiñ an dour evit lazhañ ar bakteri hag ar virus ○ **l'ozonation élimine les bactéries contenues dans l'eau** lazhañ ar bakteri en dour a ra an ozonadur

**ozonadur / ozonañ** *g.* -ioù, *av.* ozonation [*chimie ◊ ou ozonisation - procédé de désinfection par injection d'ozone*] [en. ozonation / ozone treatment] ○ **grâce au pouvoir oxydant de l'ozone, l'ozonation élimine les microorganismes qui sont à la surface des aliments** a drugarez da galloud oksider an ozon, e tilam an ozonadur ar mikroorganegoù war gorre ar boued

**ozonañ** *v.* ozoner [*chimie ◊ ou ozoniser - traiter par injection d'ozone*] [en. ozonate / ozonize]

**ozoner** *g.* -ioù ozoneur [*chimie ◊ appareil servant à produire de l'ozone à partir de l'oxygène de l'air ou d'oxygène pur*] [en. ozonizer / ozonator / ozone generator]

**ozonizadur** *g.* -ioù ozonisation [*chimie ◊ ou ozonation - procédé de désinfection par injection d'ozone*] [en. ozonation / ozonization] ○ **l'ozonisation est le traitement bactéricide et virulicide de l'eau par l'ozone** an ozonizadur eo tretiñ an dour evit lazhañ ar bakteri hag ar virus ○ **l'ozonation élimine les bactéries contenues dans l'eau** lazhañ ar bakteri en dour a ra an ozonadur

**ozonizañ** *v.* ozoniser [*chimie ◊ ou ozoner - traiter par injection d'ozone*] [en. ozonate / ozonize]

**ozonosferenn** *gw.* -où ozonosphère [*science de l'atmosphère ◊ ou couche d'ozone - couche de l'atmosphère entre 10 et 50 km environ, dans laquelle le pourcentage d'ozone est relativement élevé*] [en. ozonosphere / ozone layer]

**pa vez mall** urgence (en cas d') [*généralité ◊ quand il y a urgence*] [en. in case of emergency / in an emergency] ○ **numéro d'appel en cas d'urgence** niverenn da c'hervel pa vez mall

**pabor** *g.* -ed chardonneret [*zoologie ◊ espèce de passereaux de la famille des fringillidés*] [la. Carduelis carduelis] [en. goldfinch]

**pabor lost gwennili** *g.* Flambé [*zoologie ◊ papillon*] [la. Iphiclides podalirius / Iphiclides papilio podalirius] [en. Scarce Swallowtail | cy. glöyn cynffon gwennol prin]

**pabuenn** *gw.* -où, pabu merise [*botanique ◊ fruit du merisier*] [en. pin cherry]

**pabuenn** *gw.* -ed merisier [*botanique ◊ arbre cerisier sauvage, de la famille des rosacées*] [en. wild cherry / wild cherry tree]

**PABX / PBX** *g.* PABX / PBX [*télécommunication ◊ ou autocommutateur privé, autocommutateur d'entreprise - appellation courante chez les professionnels pour commutateur téléphonique à l'intérieur d'une entreprise*] [en. private automatic branch exchange / PABX / private branch exchange / PBX]

**pachiderm** *g.* -ed pachyderme [*zoologie ◊ mammifère herbivore à peau épaisse et peu poilue comme l'éléphant, l'hippopotame, le rhinocéros*] [en. pachyderm]

**pachidermek** *ag.* pachyderme [*zoologie ◊ qui a la peau épaisse*] [en. pachydermal / pachydermatous] ○ **l'éléphant est un quadrupède pachyderme** ur pevarzroadeg pachidermek eo an olifant

**pachiten** *g.* -où pachytène [*biologie ◊ ou stade pachytène - troisième stade de la prophase (première phase) méiotique*] [en. pachytene / pachynema / pachytene stage]

**pad** *g.* durée [*sciences, technique ◊ terme postfixé pour désigner un espace de temps*] [en. duration / time / length of time] ○ **une durée d'un mois** ur miz-pad ○ **la durée d'un phénomène** amzer-pad ur fenomen

**pad** *g.* temps [*physique ◊ durée (terme postfixé)*] [en. time / duration] ○ **temps d'une journée** devezh-pad

**pad** *ag.* non volatil [*informatique ◊ mémoire : qui conserve les données en l'absence d'alimentation électrique*] [en. non-volatile] ○ **mémoire non volatile** memor pad

**pad** *ag.* pérenne [*généralité ◊ qui dure toujours ou très longtemps*] [en. durable / lasting / permanent] ○ **avoir un emploi pérenne** kaout ur post-labour pad

**pad** *ag.* permanent [*généralité ◊ qui dure, qui demeure sans discontinuer, qui demeure sans changer*] [en. permanent / continuous] ○ **aimant permanent** magnet pad ○ **régime permanent de fonctionnement** mod pad mont-en-dro

**padel** *ag.* pérenne [*généralité ◊ qui dure toujours ou très longtemps*] [en. durable / lasting / permanent] ○ **situation économique stable et pérenne** stad ekonomikel stabil ha padel

**padelezh** *gw.* -ioù pérennité [*généralité ◊ état ou caractère de ce qui dure toujours ou très longtemps*] [en. durability / sustainability / permanence / continuity]

**padell** *gw.* -où pavé [*informatique ◊ petit clavier*] [en. pad / keypad]

**padell** *gw.* -où roche plate [*géologie ◊ roche de forme aplatie*] [en. flat rock]

**padell niverek** *gw.* pavé numérique [*informatique ◊ bloc de touches numériques qui sont disposées à droite du clavier principal de manière à accélérer la saisie de données chiffrées*] [en. numeric keypad / numeric pad] ○ **pavé numérique du clavier de l'ordinateur** padell niverek klaouier ar c'hompoder

**padell touchennoù** *gw.* pavé de touches [*informatique ◊ bloc de touches*] [en. keypad]

**padell vlinkus** *gw.* pavé clignotant [*informatique*] [en. flash pad]

**padell-spin** *gw.* pavé tactile [*informatique ◊ dispositif de pointage et de navigation, qui comporte une surface plane sur laquelle on déplace le doigt*] [en. touchpad / trackpad]

**padell-vlink** *gw.* pavé clignotant [*informatique*] [en. flash pad]

**paderezh** *g.* -ioù autonomie [*technique ◊ durée de fonctionnement*] [en. running time] ○ **autonomie d'une batterie** paderezh ur batri

**paderezh** *g.* -ioù durée [*sciences, technique ◊ espace de temps, période mesurable pendant lequel a lieu un événement, un phénomène, une action, un état*] [en. duration / time / length of time] ○ **la durée est l'intervalle de temps séparant deux instants** ar frapad-amzer etre daou ampoent eo ar paderezh ○ **durée d'un phénomène** paderezh ur fenomen

**paderezh** *g.* -ioù temps [*généralité ◊ durée, période mesurable pendant lequel a lieu un événement, un phénomène, une action, un état*] [en. time / duration / length]

**paderezh amprop** *g.* durée impropre [*physique relativiste ◊ ou durée mesurée - en relativité restreinte, intervalle de temps entre deux événements se produisant en des lieux différents de l'espace*] [en. improper time]

**paderezh antermenet** *g.* durée indéfinie [*sciences ◊ durée pour laquelle on n'est pas en mesure d'estimer la limite*] [en. indefinite duration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**paderezh buhez** *g.* durée de vie [*sciences, technique ◊ temps qui s'écoule depuis le moment de la mise en service d'un appareil jusqu'au moment où il devient inutilisable*] [en. service life / life time / life span / lifespan]

**paderezh buhez** *g.* longévité [*biologie ◊ durée de la vie d'un être vivant*] [en. life expectancy / longevity]

**paderezh buhez divemor** *g.* durée de vie sans mémoire [*mathématiques ◊ ou durée de vie sans vieiliisement, durée de vie sans usure - durée de vie restante indépendante du temps déjà écoulé*]

**paderezh buhez hep koshaat** *g.* durée de vie sans vieiliisement [*mathématiques ◊ ou durée de vie sans mémoire, durée de vie sans usure - durée de vie restante indépendante du temps déjà écoulé*]

**paderezh buhez hep uzadur** *g.* durée de vie sans usure [*mathématiques ◊ ou durée de vie sans mémoire, durée de vie sans vieiliisement - durée de vie restante indépendante du temps déjà écoulé*]

**paderezh buhez ur film** *g.* durée de vie d'un film [*physique, chimie ◊ temps qui s'écoule depuis le dépôt d'un film sur une surfajce usqu'au moment où il devient détérioré*] [en. film lifetime]

**paderezh didermenet** *g.* durée indéfinie [*sciences ◊ durée pour laquelle on n'est pas en mesure d'estimer la limite*] [en. indefinite duration]

**paderezh hanter-reaktadenn** *g.* temps de demi-réaction [*chimie ◊ par rapport à un réactif donné, temps au bout duquel la concentration de ce réactif a diminué de moitié*] [en. half-life]

**paderezh implij** *g.* durée de fonctionnement [*technique ◊ ou durée d'utilisation - durée pendant laquelle un appareil a fonctionné et était disponible*] [en. service life]

**paderezh implij** *g.* durée d'utilisation [*technique ◊ ou durée de fonctionnement - durée pendant laquelle un appareil a fonctionné et était disponible*] [en. service life]

**paderezh kas** *g.* durée d'exécution [*informatique ◊ durée de déroulement d'un programme*] [en. runtime]

**paderezh kelc'hiad** *g.* durée de cycle [*médecine, sexologie ◊ nombre de jours entre les règles*] [en. cycle length / length of cycle]

**paderezh kerzh** *g.* durée d'exécution [*informatique ◊ durée de déroulement d'un programme*] [en. runtime] ○ **durée d'exécution d'un programme** paderezh kerzh ur program

**paderezh linenn** *g.* durée d'une ligne [*physique, électronique ◊ durée de parcours d'une ligne horizontale du spot de l'écran d'un oscilloscope*] [en. line time]

**paderezh luskadenn** *g.* durée d'impulsion [*physique ◊ ou largeur d'impulsion - intervalle de temps entre le bord antérieur et le bord postérieur de l'enveloppe d'une impulsion, habituellement mesuré à la moitié de la valeur de l'amplitude*] [en. pulse duration / pulse length / pulse width]

**paderezh luskadenn** *g.* largeur d'impulsion [*physique ◊ ou durée d'impulsion - intervalle de temps entre le bord antérieur et le bord postérieur de l'enveloppe d'une impulsion, habituellement mesuré à la moitié de la valeur de l'amplitude*] [en. pulse width / pulse length / pulse duration]

**paderezh miret** *g.* durée de conservation [*alimentation, nutrition ◊ temps écoulé entre le moment où est préparé un produit et le moment où l'abaissement de sa qualité le rend impropre à la consommation*] [en. shelf life / storage life / storage time]

**paderezh muzuliet** *g.* durée mesurée [*physique ◊ ou durée impropre - en relativité restreinte, intervalle de temps entre deux événements se produisant en des lieux différents de l'espace*] [en. improper time]

**paderezh nij** *g.* durée de vol [*aéronautique, transport ◊ total du temps décompté depuis le moment où l'aéronef commence à se déplacer par ses propres moyens en vue du décollage jusqu'au moment où il s'immobilise à la fin du vol*] [en. flight duration / flight time]

**paderezh peurgas** *g.* durée d'exécution [*informatique ◊ durée de déroulement d'un programme*] [en. runtime]

**paderezh poazhat** *g.* durée de cuisson [*alimentation, nutrition ◊ ou temps de cuisson - laps de temps qui s'écoule entre le début et la fin de la cuisson*] [en. cooking time / cooking duration] ○ **durée de cuisson de vingt minutes** ugent munutenn paderezh poazhat

**paderezh poazhat** *g.* temps de cuisson [*alimentation, nutrition ◊ ou durée de cuisson - laps de temps qui s'écoule entre le début et la fin de la cuisson*] [en. cooking time / cooking duration] ○ **temps de cuisson de vingt minutes** ugent munutenn paderezh poazhat

**paderezh prop** *n.* durée propre [*physique ◊ en relativité restreinte, intervalle de temps entre deux événements se produisant au même lieu de l'espace*] [en. proper time]

**paderezh sikl** *g.* durée de cycle [*sciences ◊ temps qui s'écoule, entre la première et la dernière étape d'un processus*] [en. cycle time]

**paderezh stalañ** *g.* durée d'établissement [*physique, électricité ◊ temps d'établissement (du courant électrique)*] [en. settling time / setting up time / build-up time / rise time] ○ **durée d'établissement du courant électrique** paderezh stalañ ar red elektrek / amzervezh stalañ ar red tredan

**paderezh ur batri** *g.* durée de vie d'une batterie [*physique, électricité ◊ temps qui s'écoule depuis le moment de la mise en service d'une batterie jusqu'au moment où elle devient inutilisable*] [en. lifespan of a battery]

**paderezh ur pil** *g.* autonomie d'une pile [*physique, électricité ◊ sa durée de fonctionnement*] [en. battery life]

**padina** *gw.* padine à allure de paon / padine [*botanique ◊ algue brune*] [la. Padina pavonica] [en. peacock's tail]

**padout** *v.* persister [*sciences, technique ◊ rester de façon durable*] [en. persist]

**padout** *v.* subsister [*généralité ◊ durer, continuer, se poursuivre*] [en. remain / persist] ○ **la magnétisation du noyau de fer doux subsiste après interruption du courant électrique** padout a ra magnetizadur ar c'hrek houarn pur goude troc'hañ ar red elektrek

**padus** *ag.* chronique [*médecine ◊ qui dure longtemps, se développe lentement*] [en. chronic] ○ **maladie chronique** kleñved padus

**padus** *ag.* durable [*sciences, technique ◊ qui présente les conditions requises pour durer longtemps, qui est susceptible de durer longtemps*] [en. lasting / long-lasting / durable] ○ **phénomène durable** fenomen padus

**padus** *ag.* durable [*écologie, développement durable ◊ respectueux de l'environnement*] [en. sustainable] ○ **développement durable** diorren padus

**padus** *ag.* permanent [*généralité ◊ qui dure, qui demeure sans discontinuer, qui demeure sans changer*] [en. permanent / continuous] ○ **le bruit est permanent et fatigant dans l'usine** padus ha skuizhus eo an trouz en uzin

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**padus** *ag.* persistant [*sciences, technique ◊ tenace, qui résiste au temps, qui dure*] [en. persistent / lasting] ○ **odeur persistante** c'hwezh padus

**padus** *ag.* persistant [*botanique ◊ se dit d'une plante dont les feuilles restent attachées en toute saison, pendant plus d'une année*] [en. evergreen / persistent] ○ **plante persistante** plantenn badus

**padus** *ag.* rémanent [*sciences ◊ qui persiste dans un milieu*] [en. persistent / long-lasting] ○ **herbicide rémanent** dilouzaouer padus

**paduster** *g.* -ioù chronicité [*médecine ◊ persistance dans le temps*] [en. chronicity]

**paduster** *g.* -ioù durabilité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui est durable*] [en. durability]

**paduster** *g.* -ioù permanence [*généralité ◊ caractère de ce qui ne s'interrompt pas, persistance*] [en. permanence / persistence]

**paduster** *g.* -ioù persistance [*sciences, technique ◊ fait de rester de façon durable*] [en. persistence]

**paduster an objedoù** *g.* persistance des objets [*informatique ◊ fait pour les objets de persister pendant la durée d'exécution d'un programme*] [en. objects persistence]

**paduster ar c'hoad** *g.* durabilité du bois [*foresterie ◊ faculté de conservation naturelle du bois lui permettant de résister à l'altération par des agents extérieurs*] [en. wood durability] ○ **la durabilité du bois peut être améliorée par certains traitements** posubl eo gwellaat paduster ar c'hoad gant tretamantoù

**paduster ar merzhadoù goulaouüs** *g.* persistance des impressions lumineuses [*médecine ◊ phénomène qui consiste à percevoir un objet tel qu'il était un instant auparavant*] [en. persistence of vision / retinal persistence]

**paduster objedoù nann-polimorfek** *g.* persistance d'objets non polymorphes [*informatique*] [en. non-polymorphic object persistence]

**paduster objedoù polimorfek** *g.* persistance d'objets polymorphes [*informatique*] [en. polymorphic object persistence]

**paduster retinel** *g.* persistance des impressions lumineuses [*médecine ◊ phénomène qui consiste à percevoir un objet tel qu'il était un instant auparavant*] [en. persistence of vision / retinal persistence]

**paduster retinel** *g.* persistance rétinienne [*médecine ◊ fait que les cellules qui tapissent le fond du globe oculaire gardent en mémoire, pour une période très brève, l'image qu'elles viennent de capter*] [en. persistence of vision / retinal persistence]

**paduster ur c'hleñved** *g.* chronicité d'une maladie [*médecine ◊ persistance d'une maladie*] [en. disease chronicity]

**pae** *n.* -où salaire [*économie, travail ◊ rémunération d'un travail, d'un service*] [en. salary / pay / wage / wages]

**pae bloaz** *n.* salaire annuel [*économie, travail ◊ rémunération d'un travail pendant un an*] [en. annual salary]

**pae deroù** *n.* salaire d'embauche [*économie, travail ◊ montant convenu entre l'employeur et l'employé à l'embauche, pour rémunérer un travail à temps plein ou sur une base forfaitaire*] [en. starting salary]

**pae diazez** *n.* salaire de base [*économie, travail ◊ rémunération de base, sans les suppléments*] [en. basic salary]

**pae eur / pae dre eur** *n.* salaire horaire [*économie, travail ◊ rémunération d'un travail pendant une heure*] [en. hourly salary / hourly wage]

**pae gros** *n.* salaire brut [*économie, travail ◊ salaire avant cotisations sociales*] [en. gross salary / gross wages / gross earnings]

**pae miz** *n.* salaire mensuel [*économie, travail ◊ rémunération d'un travail pendant un mois*] [en. monthly salary / monthly wage]

**pae naet** *n.* salaire net [*économie, travail ◊ salaire après cotisations sociales et diverses retenues*] [en. net wages / take-home pay]

**pae sizhun** *n.* salaire hebdomadaire [*économie, travail ◊ rémunération d'un travail pendant une semaine*] [en. pay by the week]

**paeadenn** *gw.* -où amortissement financier / amortissement [*gestion, comptabilité ◊ extinction graduelle d'une dette*] [en. redemption / financial amortization] ○ **l'amortissement mensuel de l'emprunt s'élève à cinq cent euros** paeadenn-viz an amprest a dalvez pemp kant euro

**paeamant elektronikel** *g.* paiement électronique [*informatique, commerce électronique ◊ opération de paiement effectuée à l'aide d'une carte à piste magnétique ou d'une carte à puce sur un équipement terminal de paiement*] [en. electronic payment / e-payment]

**paeamant suraet** *g.* paiement sécurisé [*informatique, cryptographie ◊ paiement effectué en ligne sur un site sécurisé qui utilise un protocole de sécurité assurant le chiffrement des données afin de conserver leur confidentialité*] [en. secure payment / secured payment]

**paeañ evit** *v.* financer [*économie ◊ fournir les fonds nécessaires au fonctionnement : d'une entreprise...*] [en. finance / fund / pay for] ○ **financer des travaux de recherche fondamentale** paeañ evit labourioù klaskerezh diazez

**paeet** *ep.* salarial [*économie, travail ◊ relatif au salaire*] [en. pae / wage / salary] ○ **revenu salarial** gounidegezh paeet

**pafalañ** *v.* palper [*médecine ◊ examiner en touchant, en tâtant avec la main, les doigts*] [en. palpate] ○ **palper la rate** pafalañ ar felc'h

**pafalañ** *v.* tâter [*médecine ◊ explorer avec la main*] [en. feel]

**pafalañ** *av.* palpation [*médecine ◊ examen clinique à l'aide de la main*] [en. palpation] ○ **palpation du foie** pafalañ an avu

**pafalenn** *gw.* -où palpe [*zoologie ◊ organe sensoriel : des arthropodes...*] [en. palp]

**pafaler** *g.* -ioù palpeur [*sciences, technique ◊ organe d'appareil servant à l'exploration d'un objet*] [en. sensor / probe / feeler]

**pagnon** *g.* -où pignon [*génie mécanique ◊ roue dentée*] [en. sprocket / pinion / gear]

**pagnon bras** *g.* couronne (grande) [*génie mécanique ◊ roue à denture conique intérieure et de grand diamètre, qui engrène avec un pignon ou une vis sans fin dans le couple réducteur*] [en. ring gear / crown wheel / crown gear]

**pagnon bras** *g.* grande couronne [*génie mécanique ◊ roue à denture conique intérieure et de grand diamètre, qui engrène avec un pignon ou une vis sans fin dans le couple réducteur*] [en. ring gear / crown wheel / crown gear]

**pailhourenn** *gw.* pailhourennoù, pailhour paillette [*minéralogie ◊ petite parcelle de minéral*] [en. flake / speck] ○ **paillettes d'or** pailhourennoù aour

**pailhourenn** *gw.* pailhourennoù, pailhour paillette [*médecine ◊ petit tube destiné à contenir du sperme*] [en. straw]

**pailhourennad** *gw.* -où paillette [*médecine ◊ sperme contenu*] [en. straw] ○ **paillettes de sperme** pailhourennadoù sper

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pajenn** *gw.* -où page [*édition, bureau ◊ unité d'un document texte correspondant à une feuille d'impression*] [en. page]
**pajenn** *gw.* -où page [*informatique ◊ unité de découpage de la mémoire d'un ordinateur*] [en. page]
**pajenn a-heul** *gw.* page suivante [*informatique ◊ ou page arrière*] [en. next page]
**pajenn ampar** *gw.* page impaire [*édition, bureau ◊ page de numéro impair*] [en. odd page]
**pajenn a-raok** *gw.* page avant [*informatique ◊ ou page précédente*] [en. previous page]
**pajenn a-raok** *gw.* page précédente [*informatique ◊ ou page avant*] [en. previous page]
**pajenn bar** *gw.* page paire [*édition, bureau ◊ page de numéro pair*] [en. even page]
**pajenn dal** *gw.* pajennoù tal couverture [*édition, bureau ◊ page extérieure d'un journal contenant les principauux titres*] [en. cover page / front page]
**pajenn dal** *gw.* page d'accueil [*informatique ◊ ou page de garde - première page d'un site Web qui s'affiche à l'écran lorsqu'on y accède par son adresse URL racine et qui contient des hyperliens vers d'autres pages Web, internes ou externes*] [en. home page]
**pajenn dal** *gw.* pajennoù tal page de couverture [*édition, bureau ◊ page extérieure d'un journal contenant les principauux titres*] [en. cover page / front page]
**pajenn dal** *gw.* page de garde [*informatique ◊ ou page d'accueil - première page d'un site Web qui s'affiche à l'écran lorsqu'on y accède par son adresse URL racine et qui contient des hyperliens vers d'autres pages Web, internes ou externes*] [en. home page]
**pajenn degemer** *gw.* page d'accueil [*informatique ◊ ou page de garde - première page d'un site Web qui s'affiche à l'écran lorsqu'on y accède par son adresse URL racine et qui contient des hyperliens vers d'autres pages Web, internes ou externes*] [en. home page]
**pajenn degemer** *gw.* page de garde [*informatique ◊ ou page d'accueil - première page d'un site Web qui s'affiche à l'écran lorsqu'on y accède par son adresse URL racine et qui contient des hyperliens vers d'autres pages Web, internes ou externes*] [en. home page]
**pajenn diaraok** *gw.* page avant [*informatique ◊ ou page précédente*] [en. previous page]
**pajenn diaraok** *gw.* page précédente [*informatique ◊ ou page avant*] [en. previous page]
**pajenn dinamikel** *gw.* page dynamique [*informatique ◊ page Web créée en réponse à la demande d'un utilisateur, dont la forme est fixe et le contenu variable, ce qui permet ainsi de l'adapter aux critères de recherche de celui-ci*] [en. dynamic page]
**pajenn endalc'h** *gw.* page de contenu [*informatique*] [en. content page]
**pajenn glask** *gw.* page de recherche [*informatique*] [en. search page]
**pajenn indekset** *gw.* page indexée [*informatique ◊ ou page référencée*] [en. indexed page]
**pajenn indekset** *gw.* page référencée [*informatique ◊ ou page indexée*] [en. indexed page]
**pajenn koumananter** *gw.* espace abonné [*informatique ◊ page(s) du compte d'un abonné*] [en. subscriber page]
**pajenn warlerc'h** *gw.* page arrière [*informatique ◊ ou page suivante*] [en. next page]
**pajenn war-lerc'h** *gw.* page suivante [*informatique ◊ ou page arrière*] [en. next page]
**pajenn Web** *gw.* page Web [*informatique ◊ unité de consultation du Web, généralement écrite en langage HTML, qui est accessible par une adresse URL unique à l'aide d'un navigateur*] [en. Web page]
**pajennadur / pajenniñ** *g.* -ioù, *av.* pagination [*informatique ◊ technique permettant la gestion des échanges entre la mémoire virtuelle et la mémoire réelle, et s'appuyant sur un découpage du contenu de ces mémoires en blocs de taille fixe, appelés pages*] [en. paging / pagination]
**pajenniñ** *v.* paginer [*informatique ◊ transférer des pages de la mémoire auxiliaire à la mémoire réelle ou vice versa*] [en. page / paginate]
**pak** *g.* -où balle [*emballage et conditionnement ◊ paquet enveloppé*] [en. bale]
**pakad** *g.* -où paquet [*emballage et conditionnement ◊ objet enveloppé d'un emballage, colis*] [en. package]
**pakad amanenn** *g.* plaquette de beurre [*alimentation, nutrition ◊ motte parallélipipédique de beurre*] [en. pack of butter]
**pakad chadennoù niverek** *g.* bouquet numérique [*audiovisuel ◊ de chaînes de télévision numérique*] [en. channel package / channel bouquet]
**pakadenn** *gw.* -où colis [*emballage et conditionnement ◊ paquet de marchandises devant aller d'un point à un autre*] [en. package / parcel]
**pakadenn** *gw.* -où paquetage [*informatique ◊ ensemble de logiciels, de classes*] [en. package]
**pakadenn poelladoù** *gw.* progiciel [*informatique ◊ ensemble de programmes pour une application déterminée*] [en. software package / applications package]
**pakadennañ** *v.* coliser [*emballage et conditionnement ◊ mettre en colis ; conditionner un produit avant expédition*] [en. pack / package / wrap]
**pakadennañ** *v.* conditionner [*emballage et conditionnement ◊ emballer une marchandise en vue de sa présentation commerciale*] [en. pack / package / wrap]
**pakadennañ** *v.* emballer [*emballage et conditionnement ◊ mettre dans un contenant appelé emballage*] [en. pack / package / wrap]
○ **le polychlorure de vinyle (PVC) est un matériau utilisé pour conditionnner les eaux minérales en bouteilles** ar bolikloridenn vinil (PVC) a zo un dafar implijet evit pakadennañ an dour melar e boutailhoù
**pakadennañ** *v.* empaqueter [*emballage et conditionnement ◊ faire un paquet (de marchandises...)*] [en. pack / package / wrap / bundle]
**pakadennañ** *v.* empaqueter [*informatique ◊ regrouper dans un fichier unique des scripts nécessaires au déploiement automatisé d'un logiciel ou d'une application dans un système d'exploitation*] [en. package]
**pakadennerezh / pakadennañ** *g.* -ioù, *av.* colisage [*emballage et conditionnement ◊ préparation d'un colis*] [en. packaging]
**pakadennerezh / pakadennañ** *g.* -ioù, *av.* empaquetage [*emballage et conditionnement ◊ action de faire un paquet (de marchandises...)*] [en. packing / packaging / wrapping]
**pakadennerezh / pakadennañ** *g.* -ioù, *av.* empaquetage [*informatique ◊ regroupement dans un fichier unique des scripts nécessaires au déploiement automatisé d'un logiciel ou d'une application dans un système d'exploitation*] [en. packaging]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pakadennet** *ag.* conditionné [*emballage et conditionnement ◊ s'agissant d'une marchandise, emballée en vue de sa présentation commerciale*] [en. packaged] ○ **produit conditionné** produ pakadennet

**pakadur** *g.* -ioù captage [*physique ◊ action de prélever quelque chose en vue de son utilisation*] [en. collection / capture / trapping / catchment / intake]

**pakadur** *g.* -ioù capture [*sciences, technique ◊ interception, prise, piégeage*] [en. capture / trapping]

**pakadur** *g.* -ioù interception [*zoologie ◊ action d'attraper (une proie)*] [en. interception]

**pakadur energiezh** *g.* captage d'énergie [*physique, énergie ◊ prélèvement, récupération d'énergie*] [en. energy collection / energy capture]

**pakadur energiezh an heol** *g.* captage d'énergie solaire [*physique, énergie ◊ prélèvement, récupération d'énergie solaire à l'aide de panneaux solaires*] [en. collection of solar energy]

**pakadurezh** *gw.* -ioù conditionnement [*emballage et conditionnement ◊ placement d'un produit dans un contenant pour le protéger et le présenter à la vente*] [en. packing / packaging / wrapping] ○ **le conditionnement est la façon dont une marchandise est emballée et présentée à la vente** ar bakadurezh eo an doare ma vez paket ha lakaet e gwerzh ur varc'hadourezh ○ **le conditionnement d'un flacon de parfum** pakadurezh ur flask c'hwezh-vat

**pakadurezh** *gw.* -ioù emballage [*emballage et conditionnement ◊ placement d'un produit dans un contenant de protection*] [en. packing / packaging / wrapping]

**pakadurezh e boestoù / pakañ e boestoù** *gw.* emboîtage [*alimentation, nutrition ◊ ou mise en boîte - action de conditionner dans une boîte (aliments)*] [en. canning / tinning / packaging in cans] ○ **Emboîtage de petits pois.** Pakadurezh piz bihan e boestoù. / Pakañ piz bihan e boestoù.

**pakadurezh e boestoù / pakañ e boestoù** *gw.* mise en boîte [*alimentation, nutrition ◊ ou emboîtage - action de conditionner dans une boîte (aliments)*] [en. canning / tinning / packaging in cans] ○ **mise en boîte de petits pois.** Pakadurezh piz bihan e boestoù. / Pakañ piz bihan e boestoù.

**pakadurezh e goullonter** *gw.* conditionnement sous vide [*emballage et conditionnement ◊ ou emballage sous vide*] [en. vacuum packing / vacuum packaging] ○ **conditionnement de marchandises sous vide** pakadurezh marc'hadourezh e goullonter

**pakadurezh e goullonter** *gw.* emballage sous vide [*emballage et conditionnement ◊ ou conditionnement sous vide*] [en. vacuum packing / vacuum packaging] ○ **emballage de marchandises sous vide** pakadurezh marc'hadourezh e goullonter

**pakadurezh en ur film** *gw.* mise sous film [*emballage et conditionnement ◊ technique de conditionnement des produits imprimés plats (cartes...) par ensachage dans une pellicule plastique*] [en. film wrapping]

**pakadurezh pluskenn** *gw.* pelliplacage [*matériaux ◊ technique d'emballage consistant à plaquer sur un objet un film plastique souple par aspiration à travers un support poreux*] [en. skin packaging]

**pakaj** *g.* -où conditionnement [*emballage et conditionnement ◊ enveloppe de matière qui sert à protéger un produit et le présenter*] [en. packing / packaging / wrapping / wrapper / cover / casing]

**pakaj** *g.* -où contenant [*emballage et conditionnement ◊ enveloppe de matière qui sert à protéger un produit*] [en. packing / packaging / wrapping / wrapper / cover / casing]

**pakaj** *g.* -où emballage [*emballage et conditionnement ◊ enveloppe de matière qui sert à protéger un produit*] [en. packing / packaging / wrapping / wrapper / cover / casing]

**pakaj da adaozañ** *g.* emballage recyclable [*emballage et conditionnement ◊ emballage qui peut être trié puis orienté vers une usine qui le transforme en matière recyclée*] [en. recyclabe container]

**pakaj da adimplij** *g.* emballage réutilisable [*emballage et conditionnement ◊ emballage conçu spécifiquement pour pouvoir servir plusieurs fois*] [en. refillable container]

**pakaj da daoler** *g.* emballage jetable [*emballage et conditionnement ◊ ou emballage perdu*] [en. non-returnable container]

**pakaj da daoler** *g.* emballage perdu [*emballage et conditionnement ◊ ou emballage jetable*] [en. non-returnable container]

**pakaj da retorn** *g.* emballage consigné [*emballage et conditionnement ◊ emballage facturé par un fournisseur qui s'engage à le reprendre et à rembourser au client les sommes que ce dernier lui a versées à cet égard*] [en. returnable container]

**pakaj da zizleañ** *g.* emballage consigné [*emballage et conditionnement ◊ emballage facturé par un fournisseur qui s'engage à le reprendre et à rembourser au client les sommes que ce dernier lui a versées à cet égard*] [en. returnable container]

**pakaj eil renk** *g.* emballage secondaire [*emballage et conditionnement ◊ regroupement de plusieurs emballages primaires afin de créer un paquet unique*] [en. secondary packaging]

**pakaj kentañ renk** *g.* emballage primaire [*emballage et conditionnement ◊ conteneur du produit fini*] [en. shipping container]

**pakaj klorenn** *g.* pakajoù klorenn coque [*matériaux ◊ emballage thermoformé assurant la présentation et la protection d'un produit*] [en. blister / blister pack]

**pakaj pluskenn** *g.* pelliplacage [*matériaux ◊ film plastique souple plaqué sur l'objet à emballer par aspiration à travers un support poreux*] [en. skin pack / skin package]

**pakaj trede renk** *g.* emballage tertiaire [*emballage et conditionnement ◊ emballage de manutention ou de transport, qui permet de regrouper de grandes quantités de produits et de les transporter*] [en. tertiary packaging]

**pakañ** *v.* capter [*physique ◊ prélever quelque chose en vue de son utilisation*] [en. get / catch / pick up / collect] ○ **capter un signal** pakañ ur sinal ○ **capter l'énergie mécanique de la houle** pakañ energiezh mekanikel an houlenn

**pakañ** *v.* capturer [*sciences, technique ◊ attirer à soi, capter, piéger*] [en. capture / trap] ○ **capturer des électrons** pakañ elektronoù

**pakañ** *v.* conditionner [*emballage et conditionnement ◊ emballer une marchandise en vue de sa présentation commerciale*] [en. pack / package / wrap] ○ **le polychlorure de vinyle (PVC) est un matériau utilisé pour conditionnner les eaux minérales en bouteilles** ar bolikloridenn vinil (PVC) a zo un dafar implijet evit pakañ an dour melar e boutailhoù ○ **de l'amoxicilline conditionnée en poudre** amoksisilin paket e stumm poultrenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pakañ** *v.* emballer [*emballage et conditionnement ◊ mettre dans un contenant appelé emballage*] [en. pack / package / wrap] ○ **le polychlorure de vinyle (PVC) est un matériau utilisé pour conditionnner les eaux minérales en bouteilles** ar bolikloridenn vinil (PVC) a zo un dafar implijet evit pakañ an dour melar e boutailhoù

**pakañ** *v.* ferler [*marine, nautisme ◊ plier entièrement une voile et l'attacher autour d'une vergue*] [en. furl] ○ **ferler la voile le long de la bôme** pakañ ar ouel hed-ha-hed ar bomm

**pakañ** *av.* ferlage [*marine, nautisme ◊ action de ferler une voile*] [en. furling]

**pakañ al lien** *v.* enrouler la toile [*marine, nautisme ◊ ferler la toile en l'enroulant*] [en. roll the sail]

**pakañ e boestoù** *v.* emboîter [*alimentation, nutrition ◊ ou mettre en boîte - emballer dans une boîte (aliments)*] [en. can / tin (UK) / pack into a can / box] ○ **Emboîter des petits pois.** Pakañ piz bihan e boestoù.

**pakañ e boestoù** *v.* mettre en boîte [*alimentation, nutrition ◊ emballer dans une boîte (aliments)*] [en. can / tin (UK) / pack into a can / box] ○ **Mettre en boîte des petits pois.** Pakañ piz bihan e boestoù.

**pakañ en ur film** *av.* mise sous film [*emballage et conditionnement ◊ technique de conditionnement des produits imprimés plats (cartes...) par ensachage dans une pellicule plastique*] [en. film wrapping]

**pakañ energiezh an avel** *v.* capter l'énergie éolienne [*physique, énergie ◊ utiliser le vent pour produire de l'électricité*] [en. capture wind energy]

**pakañ energiezh an heol** *v.* capter l'énergie solaire [*physique, énergie ◊ utiliser le soleil pour produire de l'électricité*] [en. capture solar energy]

**pakañ krog e** *v.* intercepter [*zoologie ◊ se saisir de, attraper : une proie*] [en. seize / catch] ○ **intercepter une proie** pakañ krog en ur preizh

**pakañ krog en ur preizh** *v.* attraper une proie [*zoologie ◊ se saisir d'une proie*] [en. seize a prey / catch a prey]

**pakañ trumm** *v.* happer [*zoologie ◊ saisir brusquement dans sa gueule, son bec*] [en. snap up / snatch / grab] ○ **le poisson a happé un insecte à la surface de l'eau** ar pesk en deus paket trumm un amprevan war gorre an dour

**pakañ ur c'hleñved** *v.* attraper une maladie [*médecine ◊ contracter une maladie (par contact, par contagion)*] [en. catch a disease / contract a disease]

**pakañ ur c'hleñved** *v.* contracter une maladie [*médecine ◊ attraper une maladie (par contact, par contagion)*] [en. catch a disease / contract a disease]

**pakañ ur skeudenn** *v.* capturer une image [*informatique ◊ prendre une image pour la mettre en mémoire*] [en. capture an image / catch an image]

**paker / pakerez** *g.* -ien / -ed, *gw.* -ien / -ed conditionneur [*emballage et conditionnement ◊ personne effectuant le conditionnement de produits*] [en. packer]

**paket** *g.* -où paquet [*informatique ◊ bloc d'information*] [en. packet]

**paket** *ag.* conditionné [*emballage et conditionnement ◊ s'agissant d'une marchandise, emballée en vue de sa présentation commerciale*] [en. packaged] ○ **produit conditionné** produ paket

**paket data** *g.* paquet de données [*informatique ◊ ou datagramme*] [en. data packet / datagram]

**paket energiezh** *g.* paquet d'énergie [*physique quantique ◊ quantum d'énergie*] [en. energy packet]

**paket gwagennoù** *g.* paquet d'onde [*physique quantique ◊ ou train d'ondes - perturbation localisée résultant de la somme de différentes fonctions d'ondes*] [en. wave packet / wave train]

**paket gwagennoù Gauss** *g.* paquet d'onde gaussien [*physique quantique*] [en. Gaussian wave packet]

**pal** *g.* -ioù but [*généralité ◊ objectif, intention*] [en. aim / purpose] ○ **notre but est la protection de la faune** diwall ar faona eo hon fal ○ **le but de la publicité est d'inciter à l'achat** broudañ da brenañ eo pal ar bruderezh

**pal** *g.* -ioù but [*généralité ◊ lieu où on va*] [en. destination]

**pal** *g.* -ioù cible [*généralité ◊ objet visé ; but d'une campagne publicitaire*] [en. target]

**pal** *g.* -ioù destination [*généralité ◊ but, usage, affectation de quelque chose*] [en. purpose / aim] ○ **la destination de la publicité est d'inciter à l'achat** broudañ da brenañ eo pal ar bruderezh

**pal** *g.* -ioù finalité [*sciences ◊ caractère de ce qui a un but*] [en. purpose / aim / goal / end / objective] ○ **La finalité écologique de cette mesure est de réduire l'empreinte carbone.** Pal ekologel ar muzul-mañ eo nebeutaat al louc'h karbon.

**pal** *g.* -ioù objectif [*généralité ◊ but déterminé d'une action, dessein, cible*] [en. objective / goal / aim] ○ **atteindre les objectifs de protection de l'environnement** diraez palioù gwarez an endro

**pal** *gw.* -ioù ailette [*génie mécanique ◊ ou aube - profil aérodynamique monté radialement sur un disque et servant à convertir en mouvement de rotation l'énergie cinétique d'un fluide (de ventilateur, de turbine, de réacteur)*] [en. blade / vane]

**pal** *gw.* -ioù, pili aube [*génie mécanique ◊ palette de roue de moulin*] [en. vane]

**pal** *gw.* -ioù, pili bêche [*horticulture ◊ outil qui sert à retourner la terre*] [en. spade]

**pal** *gw.* -ioù, pili pale [*génie mécanique ◊ élément constitutif d'un rotor (de turbine, d'éolienne, de réacteur...)*] [en. paddle] ○ **pales d'une éolienne** palioù un tour-avel

**pal** *gw.* -ioù, pili pale [*aéronautique, marine ◊ élément de forme vrillée, fixé au moyeu d'une hélice*] [en. blade] ○ **pales d'une hélice d'avion** palioù un droviñs aerlestr

**pal** *gw.* -ioù, pili pale [*marine, nautisme ◊ extrémité plate d'une rame*] [en. blade] ○ **pale d'aviron** pal roeñv

**pal** *gw.* -ioù, pili pelle [*outillage ◊ outil pour ramasser, creuser*] [en. shovel / spade]

**pal** *ag.* cible [*biologie ◊ destiné à recevoir*] [en. target] ○ **organe cible** organ pal ○ **cellule cible** kellig pal

**pal freskaat** *gw.* palioù freskaat ailette de refroidissement [*génie mécanique ◊ de turbine, de réacteur*] [en. cooling fin]

**pal vekanikel** *gw.* pelle mécanique [*industrie de la construction ◊ engin d'excavation sur pneus ou sur chenilles*] [en. power shovel / excavator] ○ **engin équipé d'une pelle mécanique** un ijinenn akipet gant ur bal vekanikel

**palaer** *g.* -ioù palangre [*pêche ◊ grosse ligne de fond, d'une centaine de brasses de longueur, sur laquelle sont adaptés des bouts de ligne plus petite portant chacun un hameçon*] [en. bottom line / drop line / trawl line]

**palañch** *g.* -où panache [*géologie ◊ mouvement vertical ascendant originaire du noyau terrestre*] [en. plume]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**palañch magma** *g.* panache de magma [*géologie ◊ colonne de magma qui s'élève du manteau inférieur à travers la lithosphère*] [en. plume of magma]

**palañch mantell** *g.* panache mantellique [*géologie ◊ colonne de magma qui s'élève du manteau inférieur à travers la lithosphère*] [en. mantle plume]

**palañchennad** *gw.* -où panache [*généralité ◊ mouvement vertical ascendant : de fumées, de cendres...*] [en. plume] ○ **un panache de fumées au-dessus du volcan** ur balañchennad voged a-us d'ar menez-tan

**palank** *g.* -où palan [*manutention et stockage ◊ appareil mécanique de levage*] [en. hoist / tackle]

**palaradeg** *gw.* -où effondrement [*agriculture ◊ labour en profondeur*] [en. subsoiling]

**palarat** *v.* effondrer [*agriculture ◊ labourer en profondeur*] [en. subsoil]

**palat** *v.* bêcher [*horticulture ◊ retourner la terre à l'aide d'une bêche*] [en. dig / dig over]

**palat bas** *v.* bêcher superficiellement [*horticulture ◊ retourner la terre peu profondément à l'aide d'une bêche*] [en. dig superficially]

**palat skañv** *v.* bêcher superficiellement [*horticulture ◊ retourner la terre peu profondément à l'aide d'une bêche*] [en. dig superficially]

**palatre / palatrez** *g.* -où linteau [*industrie de la construction ◊ pièce de bois, de pierre ou de béton armé placée au-dessus d'une baie pour supporter la maçonnerie*] [en. lintel]

**pale** *gw.* -où paroi [*sciences, technique ◊ mur, muraille ; surface qui délimite une cavité (corporelle...)*] [en. wall / inner surface] ○ **parois internes et parois externes d'un récipient** paleoù diabarzh ha paleoù diavaez ur besel

**pale** *ep.* pariétal [*médecine, anatomie ◊ relatif à la paroi d'une cavité corporelle*] [en. wall / parietal] ○ **lésion pariétale** labez pale ○ **plèvre pariétale** pleurenn bale

**pale abdomenel** *gw.* paroi abdominale [*médecine, anatomie ◊ paroi de l'abdomen*] [en. abdominal wall]

**pale an uterus** *gw.* paroi utérine [*médecine, anatomie ◊ paroi de l'utérus formée de trois couches : l'endomètre, le myomètre, le périmétrium*] [en. uterine wall]

**pale arterenn** *gw.* paroi artérielle [*médecine, anatomie ◊ paroi des artères*] [en. artery wall]

**pale askorn** *gw.* paroi osseuse [*médecine, anatomie ◊ partie externe dure de l'os*] [en. bony wall]

**pale atermanek** *gw.* paroi athermane [*matériaux ◊ paroi qui ne se laisse pas traverser par les radiations calorifiques*] [en. athermanous wall]

**pale bektosellulozek** *gw.* paroi pecto-cellulosique [*botanique ◊ matrice extracellulaire qui protège chaque cellule végétale*] [en. pectocellulosic wall]

**pale bouzelloù** *gw.* paroi intestinale [*médecine, anatomie ◊ paroi des intestins*] [en. intestinal wall]

**pale diabarzh** *gw.* paroi interne [*technique*] [en. internal wall / inside wall / inner wall]

**pale diatermanek** *gw.* paroi diathermane [*matériaux ◊ paroi qui se laisse traverser par les radiations calorifiques*] [en. diathermanous wall]

**pale diavaez** *gw.* paroi externe [*technique*] [en. external wall / outside wall / outer wall]

**pale domm** *gw.* paroi chaude [*physique*] [en. warm wall]

**pale eilrenk** *gw.* paroi secondaire [*botanique ◊ paroi de la cellule végétale située entre la membrane cytoplasmique et la paroi primaire*] [en. secondary wall / secondary cell wall]

**pale kellig** *gw.* paroi cellulaire [*biologie ◊ enveloppe rigide extérieure à la membrane cytoplasmique qui entoure la plupart des cellules, responsable de leur forme et assurant leur protection*] [en. cell wall] ○ **la paroi cellulaire est un squelette externe : elle apporte rigidité et soutien à la cellule** ur skeledenn diavaez eo ar bale gellig : reiñ a ra reuter ha dalc'h d'ar gellig ○ **relâchement de la paroi cellulaire** distegn ar bale gellig / laoskadur ar bale gellig

**pale kellig bakteriel** *gw.* paroi cellulaire bactérienne [*botanique ◊ paroi d'une cellule de bactérie*] [en. bacterial cell wall]

**pale kellig plant** *gw.* paroi cellulaire végétale [*botanique ◊ ou paroi cellulosique - paroi qui entoure la cellule végétale et dont le rôle est de protéger celle-ci contre l'intrusion d'agents pathogènes*] [en. pectocellulose wall / cellulosic wall / plant cell wall]

**pale kentrenk** *gw.* paroi primaire [*botanique ◊ paroi de la cellule végétale située entre la lamelle moyenne et la paroi secondaire*] [en. primary wall / primary cell wall]

**pale sellulozek** *gw.* paroi cellulosique [*botanique ◊ ou paroi cellulaire végétale - paroi qui entoure la cellule végétale et dont le rôle est de protéger celle-ci contre l'intrusion d'agents pathogènes*] [en. cellulosic wall / pectocellulose wall / plant cell wall]

**pale vouzellel** *gw.* paroi intestinale [*médecine, anatomie ◊ paroi des intestins*] [en. intestinal wall]

**pale yen** *gw.* paroi froide [*physique*] [en. cold wall] ○ **dans une construction, l'effet de paroi froide se produit lorsqu'un écart important de température survient entre l'air ambiant et la surface des murs** en ur savadur e c'hoarvez un efed pale yen pa zo ur c'hemm bras a demperadur etre an aer diadro ha gorre ar mogerioù

**paled war goldre-aer** *g.* palet sur coussin d'air [*physique ◊ dispositif de laboratoire*] [en. air hover puck]

**palemañ** *v.* tasser [*agriculture, horticulture ◊ ou compacter - comprimer le plus possible, en tapant, poussant, serrant (sol ...)*] [en. pack / press / tamp [sth] down] ○ **Tasser la terre autour de l'arbuste nouvellement planté.** Palemañ an douar en-dro d'ar vrousgwezenn nevez-plantet.

**palemañ** *v.* tasser (se) [*physique, géologie ◊ se compacter sous l'effet du poids, s'agissant d'un sol*] [en. settle / subside] ○ **La terre se tasse à force de la fouler.** Palemañ a ra an douar dre forzh e vac'hañ.

**palemañ** *av.* tassement [*physique, géologie ◊ enfoncement du sol supportant une structure après son compactage*] [en. settling / settlement / subsidence]

**palemañ** *av.* tassement [*agriculture, horticulture ◊ ou compactage - action de comprimer de la terre, un sol*] [en. packing down]

**paleo** *et.* paléo [*terminologie ◊ du grec qui signifie ancien*] [en. paleo]

**paleoantropologel** *ag.* paléoanthropologique [*paléoanthropologie ◊ relatif à la paléoanthropologie*] [en. paleoanthropological]

**paleoantropologiezh** *gw.* -où paléoanthropologie [*paléoanthropologie ◊ ou paléontologie humaine - partie de l'anthropologie, qui étudie les Hominidés et les Primates fossiles*] [en. paleoanthropology]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**paleoantropologiezh** *gw.* -où paléontologie humaine [*paléontologie ◊ ou paléoanthropologie*] [en. paleoanthropology / human paleontology]
**paleoantropologour** *g.* -ien paléoanthropologue [*paléoanthropologie ◊ spécialiste en paléoanthropologie*] [en. paleoanthropologist]
**paleobotanek** *ag.* paléobotanique [*botanique ◊ relatif à la paléobotanique*] [en. paleobotanical]
**paleobotanik** *g.* -où paléobotanique [*botanique ◊ ou paléontologie végétale - étude des végétaux fossiles*] [en. paleobotany / vegetable paleontology]
**paleobotanik** *g.* -où paléontologie végétale [*paléontologie ◊ ou paléobotanique*] [en. paleobotany / vegetable paleontology]
**paleobotanikel** *ag.* paléobotanique [*botanique ◊ relatif à la paléobotanique*] [en. paleobotanical] ○ **recherche paléobotanique** klaskerezh paleobotanikel
**paleobotanist** *g.* -ed paléobotaniste [*botanique ◊ spécialiste en paléobotanique*] [en. paleobotanist]
**paleodeklinadur** *g.* -ioù paléodéclinaison [*géologie ◊ mesure du méridien magnétique à une époque géologique ancienne*] [en. paleodeclination]
**paleodouar** *g.* -où paléosol [*géologie ◊ sol qui s'est constitué anciennement dans des conditions différentes de celles de notre époque*] [en. paleosol]
**paleoekologel** *ag.* paléoécologique [*paléontologie ◊ relatif à la paléoécologie*] [en. paleoecologic]
**paleoekologiezh** *gw.* -où paléoécologie [*paléontologie ◊ partie de l'écologie qui traite du mode de vie des espèces disparues*] [en. paleoecology]
**paleoekologour** *g.* -ien paléoécologiste [*paléontologie ◊ spécialiste en paléoécologie*] [en. paleoecologist]
**paleoendro** *gw.* -ioù paléoenvironnement [*géologie ◊ ensemble des caractères physico-chimiques et biologiques des milieux du passé*] [en. paleoenvironment]
**paleoendro** *ep.* paléoenvironnemental [*géologie ◊ relatif à un paléoenvironnement*] [en. paleoenvironmental] ○ **données paléoenvironnementales** data paleoendro
**paleogen** *g.* paléogène [*géologie ◊ première partie de l'ère tertiaire*] [en. Paleogene]
**paleogeografek** *ag.* paléogéographique [*géographie ◊ relatif à la paléogéographie*] [en. paleogeographic] ○ **carte paléogéographique** kartenn baleogeografek
**paleogeografiezh** *g.* -ioù paléogéographie [*géographie ◊ partie de la géographie qui traite des périodes géologiques anciennes et en particulier de la formation des océans et des continents*] [en. paleogeography]
**paleogeografour** *g.* -ien paléogéographe [*géographie ◊ spécialiste en paléogéographie*] [en. paleogeographer]
**paleohin** *gw.* -où paléoclimat [*science de l'atmosphère ◊ climat d'une période préhistorique dont les caractéristiques principales peuvent être reconstituées, par exemple selon des faits géologiques ou paléobiologiques (fossiles)*] [en. paleoclimate]
**paleoklimat** *g.* -où paléoclimat [*science de l'atmosphère ◊ climat d'une période préhistorique dont les caractéristiques principales peuvent être reconstituées, par exemple selon des faits géologiques ou paléobiologiques (fossiles)*] [en. paleoclimate]
**paleoklimatologel** *ag.* paléoclimatologique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la paléoclimatologie*] [en. paleoclimatologic]
**paleoklimatologiezh** *gw.* -où paléoclimatologie [*science de l'atmosphère ◊ étude des paléoclimats*] [en. paleoclimatology] ○ **la paléoclimatologie est la science qui a pour but l'étude des conditions climatiques de notre planète dans le passé** ar baleoklimatologiezh eo ar skiant a bled gant studi ar c'hondisionoù klimatek war hon flanedenn en amzer dremenet
**paleoklimatologour** *g.* -ien paléoclimatologue [*science de l'atmosphère ◊ spécialiste en paléoclimatologie*] [en. paleoclimatologist]
**paleoledenn** *gw.* -où paléolatitude [*géologie ◊ latitude correspondant à une époque géologique ancienne*] [en. paleolatitude]
**paleolenn** *gw.* -où paléole [*botanique ◊ glumelle supérieure ou interne, dans l'épillet des poacées*] [en. palea] ○ **paléole de l'épillet** paleolenn an dañvouezennig
**Paleolitik** *g.* Paléolithique [*paléoanthropologie ◊ première époque préhistorique, caractérisée par l'usage de la pierre taillée et une économie basée sur la chasse et la cueillette*] [en. Paleolithic / Paleolithic era / Paleolithic period]
**paleolitik** *ag.* paléolithique [*paléoanthropologie ◊ qui concerne le Paléolithique*] [en. Paleolithic] ○ **période paléolithique** marevezh paleolitik
**Paleolitik abred** *g.* Paléolithique archaïque [*paléoanthropologie ◊ période la plus ancienne du Paléolithique inférieur*] [en. early Paleolithic]
**Paleolitik izelañ** *g.* Paléolithique inférieur [*paléoanthropologie ◊ Paléolithique de – 2,6 millions d'années à – 350000*] [en. lower Paleolithic / early Paleolithic]
**Paleolitik krenn** *g.* Paléolithique moyen [*paléoanthropologie ◊ Paléolithique de – 250000 à – 30000*] [en. middle Paleolithic]
**Paleolitik uhelañ** *g.* Paléolithique supérieur [*paléoanthropologie ◊ Paléolithique de – 40000 à – 10000*] [en. upper Paleolithic / Late Paleolithic]
**paleologel** *ag.* paléologique [*paléoanthropologie ◊ relatif à la paléologie*] [en. paleological]
**paleologiezh** *gw.* -où paléologie [*paléoanthropologie ◊ étude des choses anciennes, archéologie*] [en. paleology]
**paleologour** *g.* -ien paléologiste [*paléoanthropologie ◊ spécialiste en paléologie*] [en. paleologist]
**paleomagnetek** *ag.* paléomagnétique [*géologie ◊ relatif au paléomagnétisme*] [en. paleomagnetic] ○ **échelle paléomagnétique** skeul baleomagnetek
**paleomagnetism** *g.* -où paléomagnétisme [*géologie ◊ ensemble des effets du champ magnétique terrestre dans le passé*] [en. paleomagnetism]
**paleoneuroanatomek** *ag.* paléoneuroanatomique [*paléoanthropologie ◊ relatif à la paléoneuroanatomie*] [en. paleoneuroanatomic]
**paleoneuroanatomiezh** *gw.* -où paléoneuroanatomie [*paléoanthropologie ◊ recherche des empreintes laissées par les cerveaux à l'intérieur des endocrânes pour aider à la détermination des filiations*] [en. paleoneuroanatomy]
**paleonodont** *g.* -ed paléonodonte [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Paléonodontes*] [en. Paleonodonta animal]
**Paleonodontes** *g.* Paléonodontes [*zoologie ◊ sous-ordre de mammifères édentés*] [en. Paleonodonta]
**paleontologel** *ag.* paléontologique [*paléontologie ◊ relatif à la paléontologie*] [en. paleontological] ○ **principe d'identité paléontologique** pennreolenn identegezh paleontologel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**paleontologiezh** *gw.* -où paléontologie [*paléontologie ◊ branche biologique de la géologie consacrée à l'étude des animaux et des plantes fossiles*] [en. paleontology]
**paleontologour** *g.* -ien paléontologiste [*paléontologie ◊ ou paléontologue - spécialiste de la paléontologie*] [en. paleontologist]
**paleontologour** *g.* -ien paléontologue [*paléontologie ◊ ou paléontologiste - spécialiste de la paléontologie*] [en. paleontologist]
**paleopatologel** *ag.* paléopathologique [*paléoanthropologie ◊ relatif à la paléopathologie*] [en. paleopathological]
**paleopatologiezh** *gw.* paléopathologie [*paléoanthropologie ◊ étude des maladies des temps préhistoriques à partir d'ossements, de fossiles ou de momies*] [en. paleopathology]
**paleopol** *g.* -où paléopôle [*géologie ◊ pôle Nord magnétique régnant à une époque ancienne étudiée*] [en. paleomagnetic pole]
**paleoprimatologel** *ag.* paléoprimatologique [*paléontologie ◊ relatif à la paléoprimatologie*] [en. paleoprimatological]
**paleoprimatologiezh** *gw.* -où paléoprimatologie [*paléontologie ◊ discipline qui étudie les espèces éteintes de l'ordre des Primates*] [en. paleoprimatology]
**paleoprimatologour** *g.* -ien paléoprimatologue [*paléontologie ◊ spécialiste en paléoprimatologie*] [en. paleoprimatologist]
**paleored** *g.* -où paléocourant [*géologie ◊ courant d'une époque géologique ancienne*] [en. paleocurrent]
**Paleosen** *g.* Paléocène [*géologie ◊ première période de l'ère tertiaire ; division statigraphique*] [en. Paleocene / Palaeocene]
**paleospesad** *g.* -où paléoespèce [*paléontologie ◊ espèce éteinte uniquement connue à partir de fossiles*] [en. paleospecies]
**paleoteriom** *g.* -ed paléothérium [*paléontologie ◊ mammifère fossile de l'éocène*] [en. paleotherium]
**paleozoeg** *g.* paléozoïque [*géologie ◊ ou ère primaire*] [en. paleozoic / paleozoic era]
**paleozoek** *ag.* paléozoïque [*géologie ◊ relatif à l'ère paléozoïque*] [en. paleozoic] ○ **ère Paléozoïque** hoalad Paleozoek
**paleozoologel** *ag.* paléozoologique [*paléontologie ◊ relatif à la paléozoologie*] [en. paleozoological]
**paleozoologiezh** *gw.* -où paléontologie animale [*paléontologie ◊ ou paléozoologie*] [en. paleozoology / animal paleontology]
**paleozoologiezh** *gw.* -où paléozoologie [*paléontologie ◊ ou paléontologie animale - étude des fossiles d'origine animale*] [en. paleozoology / animal paleontology]
**paleozoologour** *g.* -ien paléozoologiste [*paléontologie ◊ spécialiste en paléozoologie*] [en. paleozoologist]
**paletenn** *gw.* -où palette [*manutention et stockage ◊ plateau utilisé pour transporter des marchandises*] [en. pallet / stillage]
**paletenn bortezal** *gw.* palette de manutention [*manutention et stockage ◊ plateau constitué d'un plancher supporté par des entretoises ou de deux planchers reliés par des entretoises*] [en. handling pallet / loading pallet]
**paletenn darbar** *gw.* palette de manutention [*manutention et stockage ◊ plateau constitué d'un plancher supporté par des entretoises ou de deux planchers reliés par des entretoises*] [en. handling pallet / loading pallet]
**pal-forc'h** *gw.* palioù-forc'h fourche-bêche [*horticulture ◊ outil de jardin servant à retourner et ameublir la terre dure*] [en. fork-spade]
**palier** *g.* -où palier [*génie mécanique ◊ support d'axe*] [en. bearing]
**palier** *g.* -où présentoir [*commerce ◊ dispositif pour présenter des marchandises*] [en. shelf / display shelf / stand / display stand / display unit] ○ **présentoir de cartes postales à tourniquet** palier-tro kartennoù-post
**palikell c'hrafikel** *gw.* tablette graphique [*informatique ◊ palette des couleurs, palette graphique*] [en. graphics tablet]
**palinologel** *ag.* palynologique [*botanique ◊ relatif à la palynologie*] [en. palynological] ○ **étude palynologique** studiadenn balinologel
**palinologiezh** *gw.* -où palynologie [*botanique ◊ étude des pollens et des spores conservés dans les strates archéologiques ou présents dans l'environnement*] [en. où palynology]
**palinologour** *g.* -ien palynologue [*botanique ◊ spécialiste en palynologie*] [en. palynologist]
**palisañ** *v.* compacter [*agriculture, horticulture ◊ ou tasser - comprimer le plus possible, en tapant, poussant, serrant (sol...)*] [en. pack / press / tamp [sth] down | cy. dwysaf]
**palisañ** *v.* tasser [*agriculture, horticulture ◊ ou compacter - comprimer le plus possible, en tapant, poussant, serrant (sol …)*] [en. pack / press / tamp [sth] down]
**palisañ** *av.* compactage [*agriculture, horticulture ◊ ou tassement - action de tasser de la terre, un sol*] [en. packing down]
**palisañ** *av.* tassement [*agriculture, horticulture ◊ ou compactage - action de comprimer de la terre, un sol*] [en. packing down]
**palisenn** *gw.* -où pale [*marine, nautisme ◊ extrémité plate d'une rame*] [en. blade] ○ **pale d'aviron** palisenn roeñv
**palladiom** *g.* palladium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Pd*] [en. palladium]
**palleel** *ag.* palléal [*zoologie ◊ relatif au manteau des mollusques*] [en. pallial] ○ **cavité palléale** kavenn balleel
**pallenn** *g.* -où, pallinier couverture [*équipement ménager ◊ pièce de tissu, plaid*] [en. blanket]
**pallenn** *g.* -où, pallinier tapis [*équipement ménager ◊ ouvrage textile de revêtement de sol*] [en. carpet / rug]
**pallenn** *g.* -où, pallinier tapis de sport [*sport, loisirs ◊ tapis à poser sur le sol pour l'exercice d'un sport (lutte …)*] [en. mat]
**pallenn gouren** *g.* tapis de lutte [*sport, loisirs ◊ tapis destiné à amortir les chutes*] [en. wrestling mat]
**pallenn kouronk** *g.* tapis de bain [*équipement ménager*] [en. bath mat]
**pallenn logodenn** *g.* tapis de souris [*informatique ◊ tapis pour souris d'ordinateur*] [en. mouse mat / mouse pad]
**pallenn plant** *g.* tapis végétal [*botanique ◊ formation de plantes naturellement basses qui recouvrent le sol*] [en. vegetal blanket]
**pallenn strud** *g.* tapis végétal [*botanique ◊ formation de plantes naturellement basses qui recouvrent le sol*] [en. vegetal blanket]
**pallennañ** *v.* tapisser [*généralité ◊ recouvrir la surface de quelque chose*] [en. cover] ○ **la muqueuse tapisse les cavités naturelles du corps humain et sécrète du mucus** pallennañ a ra ar vukusegenn kevioù naturel korf mab-den ha sekretañ a ra mukus ○ **muqueuse qui tapisse un organe** mukusenn hag a ballenn un organ
**pallennus** *ag.* tapissant [*botanique ◊ couvrant le sol par tiges traçantes*] [en. ground-cover / carpet / carpeting] ○ **plante tapissante** plantenn balennus
**palm** *g.* -où palme [*botanique ◊ feuille de palmier*] [en. palm leaf]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**palmek** *ag.* palmé [*zoologie ◊ dont les doigts sont réunis par une membrane*] [en. palmate / webbed] ○ **oiseau palmé** evn palmek / labous palmek

**palmek / palmet** *ag.* palmé [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, divisée en lobes disposés comme les doigts de la main*] [la. palmata] [en. palmate] ○ **feuille palmée** delienn balmek

**palmenn** *gw.* -où palmure [*zoologie ◊ membrane entre les doigts de certains mammifères aquatiques*] [en. palmature]

**palmer** *g.* -ioù palmer [*métrologie ◊ instrument permettant de mesurer les dimensions d'une pièce avec précision, jusqu'au centième de millimètre*] [en. thickness indicator]

**palmigrad** *g.* -ed palmigrade [*zoologie ◊ animal qui marche en posant le pied à plat au sol*] [en. palmigrade]

**palmigrad** *ag.* palmigrade [*zoologie ◊ qui marche en posant le pied à plat au sol*] [en. palmigrade] ○ **marche quadrupède palmigrade** bale pevarzroadek palmigrad

**palmiped** *g.* -ed palmipède [*zoologie ◊ oiseau dont les pieds sont palmés*] [en. palmiped]

**palmiped** *ag.* palmipède [*zoologie ◊ dont les pieds sont palmés*] [en. palmiped / web-footed / web-toed] ○ **oiseau palmipède** evn palmiped / labous palmiped

**palmitek** *ag.* palmitique [*biochimie ◊ relatif à l'acide palmitique*] [en. palmitic] ○ **acide palmitique** trenkenn balmitek

**palmitin** *g.* -où palmitine [*biochimie ◊ triglycéride dérivé de l'estérification de l'acide palmitique avec le glycérol*] [en. palmitine]

**palud** *g.* -où marais littoral [*géographie ◊ marais de bord de mer*] [en. tidal marsh / coastal marsh / coastal salt marsh / saline marsh]

**palud** *g.* -où marais salé [*géographie ◊ marais situé aux abords d'un littoral, qui est régulièrement ou sporadiquement baigné par l'eau salée, et qui constitue un écosystème côtier à la flore et à la faune très caractéristiques*] [en. tidal marsh / coastal marsh / coastal salt marsh / saline marsh]

**palud** *g.* -où marécage littoral [*géologie, géographie ◊ marécage de bord de mer*] [en. tidal marsh]

**palud** *g.* -où, -eier schorre [*eau ◊ partie de la vasière qui est inondée par les eaux salées uniquement lors des hautes marées*] [en. schorre] ○ **les limites du schorre et de la slikke** harzoù ar palud hag ar slik

**paludek** *ag.* paludéen [*médecine ◊ ou paludique - relatif au paludisme*] [en. malarial] ○ **fièvre paludéenne** terzhienn baludek

**paludek** *ag.* paludéen [*géographie ◊ ou palustre - relatif aux marais, aux terrains marécageux*] [en. paludal] ○ **région paludéenne** tolead paludek

**paludek** *ag.* paludique [*médecine ◊ ou paludéen - relatif au paludisme*] [en. malarial] ○ **fièvre paludique** terzhienn baludek

**paludek** *ag.* palustre [*géographie ◊ ou paludéen - relatif aux marais, aux terrains marécageux*] [en. paludal] ○ **région palustre** tolead paludek

**palud-holen** *g.* paludoù-holen marais salant [*agriculture ◊ ou salin - ensemble de bassins et de canaux, pour la production du sel par évaporation des eaux de mer sous l'action du soleil et du vent*] [en. salt marsh / salina]

**palud-holen** *g.* paludoù-holen salin [*agriculture ◊ ou marais salant - ensemble de bassins et de canaux, pour la production du sel par évaporation des eaux de mer sous l'action du soleil et du vent*] [en. salt marsh / salina]

**palustriella commutata** *gw.* palustriella commutata [*botanique ◊ ou hypnum commutatum - mousse de la famille des Amblystegiaceae*] [la. Palustriella commutata / Hypnum commutatum] [en. curled hookmoss / hypnum commutatum / palustriella commutata | cy. palustriella commutata]

**palv** *g.* -où, daoubalv paume [*médecine, anatomie ◊ dedans de la main, entre le poignet et la base des doigts*] [en. palm]

**palv / ar palv** *ep.* palmaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la partie intérieure de la main*] [en. palmar] ○ **muscle long palmaire** kigenn hir ar palv

**palvata** *v.* paumer [*médecine ◊ toucher de la paume de la main*] [en. touch with the palm]

**palvel** *ag.* palmaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la partie intérieure de la main*] [en. palmar] ○ **muscle long palmaire** kigenn hir palvel

**Pan** *g.* Pan [*zoologie ◊ genre de primates de la sous-famille des Paninés*] [en. Pan]

**pan / pann** *g.* -où pelage [*zoologie ◊ ensemble des poils d'un animal*] [en. coat / fur] ○ **pelage du lion** pann al leon

**panda** *g.* -ed panda [*zoologie ◊ espèce d'ours herbivore*] [en. panda]

**pandemegezh** *gw.* -ioù pandémicité [*médecine ◊ caractère des affections pandémiques*] [en. pandemicity]

**pandemek** *ag.* pandémique [*médecine ◊ relatif à une pandémie*] [en. pandemic] ○ **maladie pandémique** kleñved pandemek ○ **virus pandémique** virus pandemek

**pandemiezh** *gw.* -où pandémie [*médecine ◊ épidémie étendue à toute la population d'un continent, voire au monde entier*] [en. pandemic]

**pandemiezh c'hrip** *gw.* pandémie de grippe [*médecine ◊ épidémie de grippe qui s'étend au-delà des frontières nationales, à un continent ou au monde entier*] [en. influenza pandemic / flu pandemic]

**pandiagonal** *ag.* pandiagonal [*mathématiques ◊ ou panmagique - pour un carré magique, dans lequel la même constante peut être trouvée non seulement dans les lignes, les colonnes et les diagonales, mais aussi dans d'autres configurations*] [en. pandiagonal] ○ **carré pandiagonal** karrez pandiagonal

**Pandora** Pandore [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Pandore]

**panduriform** *ag.* panduriforme [*botanique ◊ en forme de violon, oblong, arrondi à la base et au sommet, et échancré de chaque côté : feuilles du Rumex pulcher...*] [en. panduriform] ○ **feuille panduriforme** delienn banduriform

**panel -fibr douester izel** *g.* panneau de fibres à basse densité [*matériaux ◊ panneau non structural composé de fibres de bois et d'un liant synthétique*] [en. low-density fiberboard / LDF]

**panell** *g.* -où panneau [*technique ◊ surface plane, support plan*] [en. panel / board]

**panell a-dreñv** *g.* panneau arrière [*technique ◊ panneau situé à l'arrière d'un appareil*] [en. rear panel / back panel]

**panell akoustikel** *g.* panneau acoustique [*matériaux ◊ panneau de fibres spécialement fabriqué pour lui conférer de bonnes caractéristiques d'absorption du son*] [en. acoustic wallboard / acoustic board / acoustic panel]

**panell ar reizhoù-kontrolliñ** *g.* tableau de contrôle [*technique ◊ ou tableau des appareils de contrôle - de machine, de véhicule, d'usine...*] [en. control panel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**panell ar reizhoù-kontrolliñ** *g.* tableau des appareils de contrôle [*technique ◊ ou tableau de contrôle - de machine, de véhicule, d'usine...*] [en. control panel]

**panell a-raok** *g.* panneau avant [*technique ◊ panneau situé à l'avant d'un appareil*] [en. front panel]

**panell ardremmezañ** *g.* panneau de configuration [*informatique ◊ interface permettant de modifier les paramètres de configuration d'un logiciel*] [en. control panel / configuration panel]

**panell bourzh** *g.* tableau de bord [*automobile ◊ panneau de la planche de bord qui regroupe les instruments nécessaires à la conduite*] [en. dashboard]

**panell bourzh** *g.* tableau de bord [*aéronautique ◊ panneau des instruments de vol*] [en. instrument panel]

**panell dasparzh** *g.* panneau de brassage [*télécommunication, informatique ◊ ou panneau de répartition, panneau de distribution - panneau de répartition des liens entre des équipements informatiques et le réseau de communication*] [en. patch panel / cross-connect panel]

**panell dasparzh** *g.* panneau de distribution [*télécommunication, informatique ◊ ou panneau de répartition, panneau de brassage - panneau de répartition des liens entre des équipements informatiques et le réseau de communication*] [en. patch panel / cross-connect panel]

**panell dasparzh** *g.* panneau de répartition [*télécommunication, informatique ◊ ou panneau de brassage, panneau de distribution - panneau de répartition des liens entre des équipements informatiques et le réseau de communication*] [en. patch panel / cross-connect panel]

**panell dasparzh** *g.* panneau d'interconnexion [*télécommunication, informatique ◊ ou panneau de répartition - panneau de répartition des liens entre des équipements informatiques et le réseau de communication*] [en. patch panel / cross-connect panel]

**panell difuer** *g.* panneau isolant [*industrie de la construction ◊ panneau empêchant les échanges thermiques*] [en. insulation board]

**panell difuer** *g.* panneau isolant [*matériaux ◊ panneau de fibres ou de particules dont la densité et la conductivité thermique sont faibles et dont l'épaisseur varie généralement de 10 à 25 mm*] [en. insulating board]

**panell diskwel** *g.* panneau d'affichage [*informatique ◊ interface d'affichage d'informations*] [en. display panel]

**panell elektrek** *g.* tableau électrique [*physique, électricité ◊ tableau des fusibles*] [en. switchboard / electric board]

**panell eneptrouz** *g.* écran anti-bruit [*route ◊ ou panneau anti-bruit - dispositif de protection contre les nuisances sonores, destiné à diminuer la gêne des riverains*] [en. noise barrier / soundwall / noise wall / sound berm / sound barrier / acoustical barrier]

**panell eneptrouz** *g.* panneau anti-bruit [*route ◊ ou écran anti-bruit - dispositif de protection contre les nuisances sonores, destiné à diminuer la gêne des riverains*] [en. noise barrier / soundwall / noise wall / sound berm / sound barrier / acoustical barrier]

**panell etre-kevreañ** *g.* panneau de brassage [*télécommunication, informatique ◊ ou panneau de répartition, panneau de distribution - panneau de répartition des liens entre des équipements informatiques et le réseau de communication*] [en. patch panel / cross-connect panel]

**panell etre-kevreañ** *g.* panneau de distribution [*télécommunication, informatique ◊ ou panneau de répartition, panneau de brassage - panneau de répartition des liens entre des équipements informatiques et le réseau de communication*] [en. patch panel / cross-connect panel]

**panell etre-kevreañ** *g.* panneau de répartition [*télécommunication, informatique ◊ ou panneau de brassage, panneau de distribution - panneau de répartition des liens entre des équipements informatiques et le réseau de communication*] [en. patch panel / cross-connect panel]

**panell etre-kevreañ** *g.* panneau d'interconnexion [*télécommunication, informatique ◊ ou panneau de répartition - panneau de répartition des liens entre des équipements informatiques et le réseau de communication*] [en. patch panel / cross-connect panel]

**panell fibr douester krenn** *g.* panneau de fibres à densité moyenne [*matériaux ◊ panneau non structural composé de fibres de bois et d'un liant synthétique*] [en. medium-density fiberboard / MDF]

**panell fibr douester uhel** *g.* panneau de fibres à haute densité [*matériaux ◊ panneau non structural composé de fibres de bois et d'un liant synthétique*] [en. high-density fiberboard / HDF]

**panell fibr gwasket** *g.* panneau de fibres comprimées [*matériaux ◊ panneau composé de fibres de bois comprimées et d'un liant synthétique*] [en. hardpressed fiberboard / compressed fiberboard]

**panell fibr koad** *g.* panneau de fibres de bois [*matériaux ◊ panneau fait de fibres de bois agglomérées à chaud et sous pression, sans adjonction de colle*] [en. fiberboard / fiber building board]

**panell fibrennoù gwasket** *g.* panneau de fibres comprimées [*matériaux ◊ panneau composé de fibres de bois comprimées et d'un liant synthétique*] [en. hardpressed fiberboard / compressed fiberboard]

**panell fibrennoù koad** *g.* panneau de fibres de bois [*matériaux ◊ panneau fait de fibres de bois agglomérées à chaud et sous pression, sans adjonction de colle*] [en. fiberboard / fiber building board]

**panell fotovoltaek** *g.* capteur solaire photovoltaïque [*physique, énergie ◊ ou panneau solaire photovoltaïque - dispositif en forme de panneau, qui est conçu pour produire et accumuler de l'énergie électrique à partir de la lumière provenant du Soleil*] [en. photovoltaic panel / PV panel / solar-cell panel / photovoltaic module / solar panel]

**panell fotovoltaek** *g.* panneau solaire photovoltaïque [*physique, énergie ◊ ou capteur solaire photovoltaïque - dispositif en forme de panneau, qui est conçu pour produire et accumuler de l'énergie électrique à partir de la lumière provenant du Soleil*] [en. photovoltaic panel / PV panel / solar-cell panel / photovoltaic module / solar panel]

**panell goulaouüs** *g.* enseigne lumineuse [*éclairage ◊ enseigne qui émet une lumière artificielle directement ou par transparence ou translucidité*] [en. lighted sign]

**panell koad plaket** *g.* contreplaqué [*matériaux ◊ ou panneau de contreplaqué - panneau constitué de placages collés perpendiculairement les uns aux autres, sous pression, à l'aide d'un adhésif*] [en. plywood / plywood board / plywood sheet / plywood panel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**panell koad plaket** *g.* panneau de contreplaqué [*matériaux ◊ ou contreplaqué - panneau constitué de placages collés perpendiculairement les uns aux autres, sous pression, à l'aide d'un adhésif*] [en. plywood / plywood board / plywood sheet / plywood panel]

**panell koad pounnerleun** *g.* panneau massif [*industrie de la construction ◊ panneau constitué d'un assemblage de bois massif, de bois d'œuvre ou de placages, qui est généralement destiné à être utilisé comme élément de structure de bâtiment*] [en. solid wood panel / mass timber panel / massive wood panel]

**panell kontrolliñ** *g.* console [*électronique, informatique ◊ panneau de contrôle*] [en. control panel]

**panell kontrolliñ** *g.* panneau de contrôle [*électronique, informatique ◊ panneau (logiciel ou matériel) d'accès aux diverses fonctions de contrôle d'un appareil*] [en. control panel]

**panell kontrolliñ** *g.* tableau de commande [*technique ◊ de machine, de véhicule, d'usine...*] [en. control panel]

**panell partikulennoù** *g.* panneau d'aggloméré [*matériaux ◊ ou panneau de particules - panneau fait de particules de bois plus grosses que les fibres, liées par une résine synthétique ou un liant organique sous l'action de la chaleur et de la pression*] [en. particle board / chipboard (US)]

**panell partikulennoù** *g.* panneau de particules [*matériaux ◊ ou panneau d'aggloméré - panneau fait de particules de bois plus grosses que les fibres, liées par une résine synthétique ou un liant organique sous l'action de la chaleur et de la pression*] [en. particle board / chipboard (US)]

**panell plako** *g.* panelloù plako panneau en placo [*industrie de la construction ◊ panneau constitué de plâtre coulé entre deux feuilles de carton spécial*] [en. drywall panel / plasterboard panel]

**panell plakoplastr** *g.* panelloù plakoplastr panneau en placoplatre [*industrie de la construction ◊ panneau constitué de plâtre coulé entre deux feuilles de carton spécial*] [en. drywall panel / plasterboard panel]

**panell plastr** *g.* panneau de plâtre [*matériaux ◊ ou plaque de plâtre - panneau fabriqué en usine, fait d'une couche de plâtre recouverte des deux côtés par un carton spécial*] [en. plaster board / plaster slab]

**panell plastr** *g.* plaque de plâtre [*matériaux ◊ ou panneau de plâtre - panneau fabriqué en usine, fait d'une couche de plâtre recouverte des deux côtés par un carton spécial*] [en. plaster board / plaster slab]

**panell plomoù** *g.* tableau de fusibles [*physique, électricité ◊ d'une habitation...*] [en. switchboard / electric board]

**panell reizhoù** *g.* tableau de bord [*aéronautique ◊ panneau des instruments de vol*] [en. instrument panel]

**panell sikour** *g.* écran d'aide [*informatique ◊ fenêtre qui s'ouvre à l'écran et qui fournit de l'aide sur les fonctions d'un logiciel*] [en. help screen / help panel]

**panell skolpad reteret** *g.* panneau à copeaux orientés [*matériaux ◊ panneau structural fabriqué à partir de couches de longs copeaux orientés dans des directions déterminées, puis collés les uns aux autres sous pression*] [en. oriented strand board / OSB]

**panell skolpennoù reteret** *g.* panneau à copeaux orientés [*matériaux ◊ panneau structural fabriqué à partir de couches de longs copeaux orientés dans des directions déterminées, puis collés les uns aux autres sous pression*] [en. oriented strand board / OSB]

**panell tredan** *g.* tableau électrique [*physique, électricité ◊ tableau des fusibles*] [en. switchboard / electric board]

**panellañ** *v.* panneauter [*industrie de la construction ◊ réaliser un ouvrage de menuiserie par panneaux assemblés*] [en. join panels edge-to-edge / join boards edge-to-edge]

**panellerezh / panellañ** *g.* -ioù, *av.* panneautage [*industrie de la construction ◊ technique d'assemblage qui consiste à juxtaposer plusieurs pièces de bois afin de former une pièce plus large*] [en. edge joining / edge-to-edge joining / edge-to-edge jointing]

**panell-hent** *g.* panneau de signalisation [*route ◊ panneau habituellement fait de métal, sur lequel apparaissent des inscriptions ou des symboles destinés à renseigner les usagers de la route*] [en. roadsign]

**panell-heol** *g.* panelloù-heol capteur solaire [*physique, énergie ◊ ou panneau solaire - élément d'installation solaire destiné à recueillir l'énergie solaire pour la convertir en énergie électrique ou en énergie thermique*] [en. solar collector / solar panel]

**panell-heol** *g.* panelloù-heol panneau solaire [*physique, énergie ◊ ou capteur solaire - élément d'installation solaire destiné à recueillir l'énergie solaire pour la convertir en énergie électrique ou en énergie thermique*] [en. solar panel / solar collector]

**panell-heol fotovoltaek** *g.* capteur solaire photovoltaïque [*physique, énergie ◊ ou panneau solaire photovoltaïque - dispositif en forme de panneau, qui est conçu pour produire et accumuler de l'énergie électrique à partir de la lumière provenant du Soleil*] [en. photovoltaic panel / PV panel / solar-cell panel / photovoltaic module / solar panel] ○ **un capteur solaire photovoltaïque est un dispositif transformant l'énergie de la lumière en électricité ; pour cela il utilise l'effet photoélectrique (arrachement d'un électron à un atome de certains matériaux par un photon incident de lumière)** ur panell-heol fotovoltaek a zo ur stramm hag a dreuzkemm energiezh ar gouloù en tredan ; evit en ober ec'h implij an efed fotoelektrek (diframm un elektron diouzh un atom eus lod dafaroù gant ur foton degouezh a c'houloù) ○ **un capteur solaire photovoltaïque est est constitué d'un ensemble de cellules photovoltaïques formées d'un matériau semi-conducteur en deux couches** c'hoarvezañ a ra ur panell-heol fotovoltaek en ur strollad kelligoù fotovoltaek graet gant un dafar semi-konduer daou-wiskad

**panell-heol fotovoltaek** *g.* panneau solaire photovoltaïque [*physique, énergie ◊ ou capteur solaire photovoltaïque - dispositif en forme de panneau, qui est conçu pour produire et accumuler de l'énergie électrique à partir de la lumière provenant du Soleil*] [en. photovoltaic panel / PV panel / solar-cell panel / photovoltaic module / solar panel] ○ **un panneau solaire photovoltaïque est un dispositif transformant l'énergie de la lumière en électricité ; pour cela il utilise l'effet photoélectrique (arrachement d'un électron à un atome de certains matériaux par un photon incident de lumière)** ur panell-heol fotovoltaek a zo ur stramm hag a dreuzkemm energiezh ar gouloù en tredan ; evit en ober ec'h implij an efed fotoelektrek (diframm un elektron diouzh un atom eus lod dafaroù gant ur foton degouezh a c'houloù) ○ **un panneau solaire photovoltaïque est est constitué d'un ensemble de cellules photovoltaïques formées d'un matériau semi-conducteur en deux couches** c'hoarvezañ a ra ur panell-heol fotovoltaek en ur strollad kelligoù fotovoltaek graet gant un dafar semi-konduer daou-wiskad

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**panell-heol fotovoltaikel** *g.* module photovoltaïque [*physique, énergie ◊ ou panneau solaire photovoltaïque - dispositif en forme de panneau conçu pour produire et accumuler de l'énergie électrique à partir de la lumière provenant du Soleil*] [en. photovoltaic module / photovoltaic panel / solar photovoltaic panel]

**panell-heol termek** *g.* capteur solaire thermique [*physique, énergie ◊ dispositif en forme de panneau conçu pour produire et accumuler de l'énergie thermique à partir de la lumière provenant du Soleil*] [en. solar thermal collector / solar thermal panel] ○ **un capteur solaire thermique est un dispositif qui reçoit le rayonnement solaire et en transforme l'énergie en chaleur qu'il transmet par l'intermédiaire d'un fluide caloporteur** ur panell-heol termek a zo ur stramm da resev skinadur an heol ha treuzfurmiñ ec'h energiezh en gwrez hag a zo treuzkaset dre hantererezh ur fluidenn doug-gwrez ○ **les capteurs solaires thermiques permettent de chauffer l'eau des habitations** gant ar panelloù-heol termek e vez tommet an dour en tier

**panell-heol termek** *g.* panneau solaire thermique [*physique, énergie ◊ dispositif en forme de panneau, qui est conçu pour produire et accumuler de l'énergie thermique à partir de la lumière provenant du Soleil*] [en. solar thermal collector] ○ **un panneau solaire thermique est un dispositif qui reçoit le rayonnement solaire et en transforme l'énergie en chaleur qu'il transmet par l'intermédiaire d'un fluide caloporteur** ur panell-heol termek a zo ur stramm da resev skinadur an heol ha treuzfurmiñ ec'h energiezh en gwrez hag a zo treuzkaset dre hantererezh ur fluidenn doug-gwrez ○ **les panneaux solaires thermiques permettent de chauffer l'eau des habitations** gant ar panelloù-heol termek e vez tommet an dour en tier

**panelloù hent** *g.* signalisation routière [*route ◊ panneaux indicateurs*] [en. roadsigns]

**paner** *gw.* -où, paniri nacelle [*aéronautique ◊ habitacle suspendu à un ballon*] [en. basket / nacelle / gondola]

**panez** *st.* -enn panais [*botanique ◊ espèce de plante herbacée bisannuelle à racine charnue originaire d'Europe, appartenant à la famille des Apiacées*] [la. Pastinaca sativa] [en. parsnip | cy. pannas, panasen]

**Pangea / Pangaea** *g.* Pangée [*géologie ◊ supercontinent qui s'est cassé pour donner les continents actuels*] [la. Pangea / Pangaea] [en. Pangea / Pangaea]

**pangean** *ag.* pangéen [*géologie ◊ relatif à la Pangée*] [en. pangean] ○ **monts pangéens** menezioù pangean

**Panidae** *g.* Panidae / Panidés [*zoologie ◊ famille de Primates hominoïdes*] [la. Panidae] [en. Panidae]

**panideg** *g.* -ed panidé [*zoologie ◊ mammifère de la famille des Panidés*] [en. member of the Panidae]

**panikulenn** *gw.* -où panicule [*botanique ◊ inflorescence dans laquelle les axes secondaires, plus ou moins ramifiés, vont en décroissant de la base au sommet : Avoine, Milium effusum, Artemisia campestris,…*] [en. panicle]

**panikulet** *ag.* paniculé [*botanique ◊ constitué d'un panicule*] [en. paniculate] ○ **plante paniculée** plantenn banikulet

**Paninae** *g.* Paninae / Paninés [*zoologie ◊ sous-famille de Primates hominoïdes*] [la. Paninae] [en. Paninae]

**panineg** *g.* -ed paniné [*zoologie ◊ mammifère de la sous-famille des Paninés*] [en. member of the Paninae]

**panineg** *g.* -ed paniné [*zoologie ◊ taxon d'homininés : chimpanzé commun et bonobo*] [en. panina]

**paniod** *g.* -où pelvétie canaliculée / pelvétie [*botanique ◊ ou pelvétie cannelée - algue brune*] [la. Pelvetia canaliculata, Plocamium cartilagineum] [en. cow tang / channelled wrack / channel wrack]

**paniod** *g.* -où pelvétie cannelée / pelvétie [*botanique ◊ ou pelvétie canaliculée - algue brune*] [la. Pelvetia canaliculata, Plocamium cartilagineum] [en. cow tang / channelled wrack / channel wrack]

**pankreas** *g.* -où pancréas [*médecine ◊ glande digestive à sécrétion endocrine et exocrine, située derrière l'estomac, qui produit notamment l'insuline, le glucagon et le suc pancréatique*] [en. pancreas] ○ **le pancréas est une glande endocrine et exocrine** ar pankreas a zo ur wagrenn endokrin hag egzokrin

**pankreas** *ep.* pancréatique [*médecine ◊ relatif au pancréas*] [en. pancreas / pancreatic] ○ **message pancréatique** mesaj pankreas / bomm pankreas / sinal pankreas ○ **messager pancréatique** mesajer pankreas

**pankreasek** *ag.* pancréatique [*médecine ◊ relatif au pancréas*] [en. pancreas / pancreatic] ○ **message pancréatique** mesaj pankreasek / bomm pankreasek / sinal pankreasek ○ **messager pancréatique** mesajer pankreasek

**pankreatektomiezh** *gw.* -où pancréatectomie [*médecine ◊ ablation totale du pancréas*] [en. pancreatectomy]

**pankreatektomizañ** *v.* pancréatectomiser [*médecine ◊ faire l'ablation totale du pancréas*] [en. pancreatectomize]

**pankreatin** *g.* pancréatine [*biochimie ◊ extrait de pancréas contenant les enzymes digestives de cette glande, utilisée contre certaines déficiences telles que la pancréatique fibrokystique*] [en. pancreatin]

**pankreatit** *g.* -où pancréatite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique du pancréas qui peut être symptomatique ou asymptomatique*] [en. pancreatitis]

**pankromatek** *ag.* panchromatique [*photographie ◊ se dit d'une émulsion qui est sensible à l'ensemble des radiations formant le spectre visible*] [en. panchromatic] ○ **film panchromatique** film pankromatek

**panmajik** *ag.* panmagique [*mathématiques ◊ ou pandiagonal - pour un carré magique, dans lequel la même constante peut être trouvée non seulement dans les lignes, les colonnes et les diagonales, mais aussi dans d'autres configurations*] [en. panmagic] ○ **carré panmagique** karrez panmajik

**pann** *st.* -enn pelage [*zoologie ◊ ensemble des poils d'un animal*] [en. coat / fur] ○ **pelage du chat** pann ar c'hazh

**pann-foll** *st.* pannenn-foll duvet [*médecine, anatomie ◊ poils fins, pilosité naissante*] [en. down / downy hairs]

**panorama** *g.* -ioù panorama [*géographie ◊ vaste paysage visible d'un point élevé*] [en. panorama]

**panoramek** *ag.* panoramique [*audiovisuel, photographie ◊ qui permet de photographier, de reproduire un panorama*] [en. panoramic] ○ **tête panoramique** penn panoramek

**panterenn** *gw.* pantered panthère [*zoologie ◊ ou léopard - espèce de félins de la sous-famille des panthérinés du genre Panthera*] [la. Panthera pardus] [en. panther]

**Panthera** *g.* Panthera [*zoologie ◊ genre de Félidés comprenant le lion, la panthère (ou léopard)*] [en. Panthera]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pantograf** *g.* -où pantographe [*chemin de fer ◊ appareil articulé situé sur le toit d'un véhicule électrique et qui capte le courant électrique par frottement sur une ligne aérienne de contact*] [en. pantograph] ○ **un pantographe est un instrument à tiges articulées qui permet de réduire ou d'agrandir un dessin mécaniquement** ur pantograf a zo ur benveg gant trinkelloù koublet hag a ro an tu da vihanaat pe da vrassat un dresadenn en-mekanikel ○ **un pantographe est un appareil de connexion entre la motrice d'un train et la ligne électrique** ur pantograf a zo ur sistem kevreañ etre sacherez un tren hag al linenn elektrek / dredan

**pantotenat** *g.* -où pantothénate [*chimie ◊ sel de l'acide pantothénique*] [en. pantothenate]

**pantotenat kalsiom** *g.* pantothénate de calcium [*chimie ◊ sel calcique de l'acide pantothénique*] [en. calcium pantothenate]

**pantotenek** *ag.* pantothénique [*chimie ◊ relatif à l'acide pantothénique, vitamine hydrosoluble indispensable à la combustion cellulaire des glucides et des lipides*] [en. pantothenic] ○ **acide pantothénique** trenkenn bantotenek

**paoell** *gw.* -où pivot [*génie mécanique ◊ pièce mâle*] [en. pivot]

**paoell Gauss** *gw.* pivot de Gauss [*mathématiques*] [en. Gauss-Jordan elimination method]

**paoellañ** *v.* pivoter [*physique, mécanique ◊ exercer un mouvement de rotation sur un pivot ou autour d'un axe*] [en. revolve / swivel / spin / turn / pivot] ○ **pivoter vers la droite** paoellañ a-zehoù ○ **pivoter vers la gauche** paoellañ a-gleiz ○ **pivoter vers le bas** paoellañ war-draoñ ○ **pivoter vers le haut** paoellañ war-grec'h

**paoellerezh / paoellañ** *g.* -ioù, *av.* pivotement [*physique, mécanique ◊ action de pivoter*] [en. revolving / swivelling]

**paoellus** *ag.* orientable [*génie mécanique ◊ pivotant*] [en. swivel / swivelling / rotating] ○ **socle d'écran orientable** sichenn skramm baoellus ○ **trépied photo orientable** trebez foto paoellus

**paoellus** *ag.* pivotant [*physique, mécanique ◊ orientable*] [en. swivel / swivelling / rotating] ○ **porte-outil pivotant** doug-ostilhoù paoellus

**paol** *gw.* -ioù barre [*marine, nautisme ◊ module de manœuvre du gouvernail*] [en. helm / tiller]

**paol** *gw.* -ioù barre franche [*marine, nautisme ◊ module de manœuvre du gouvernail*] [en. helm / tiller]

**paoleñval** *v.* godiller [*marine, nautisme ◊ faire avancer une embarcation à l'aide d'une godille*] [en. scull]

**paollev** *g.* -ioù godille [*marine, nautisme ◊ aviron placé à l'arrière d'une embarcation*] [en. scull]

**paollevat** *v.* godiller [*marine, nautisme ◊ faire avancer une embarcation à l'aide d'une godille*] [en. scull]

**paolleviat** *v.* godiller [*marine, nautisme ◊ faire avancer une embarcation à l'aide d'une godille*] [en. scull]

**paosiflorek** *ag.* pauciflore [*botanique ◊ ne portant qu'un petit nombre de fleurs : Pois*] [en. pauciflorous] ○ **plante pauciflore** plantenn baosiflorek

**paot** *ag.* abondant [*généralité ◊ en grande quantité*] [en. abundant / productive / plentiful / numerous]

**paotaat** *v.* concentrer [*physique, chimie ◊ augmenter la teneur d'une solution de produit dissous, en éliminant plus ou moins le solvant*] [en. concentrate] ○ **solution concentrée de sulfate de cuivre** disolvadenn paotaet a sulfat kouevr

**paotad** *g.* -où abondance [*généralité ◊ grande quantité, opulence (ressources naturelles...)*] [en. abundance / opulence / wealth]

**paotadur / paotaat** *g.* -ioù, *av.* concentration [*physique, chimie ◊ action d'augmenter la teneur d'une solution de produit dissous, en éliminant plus ou moins le solvant*] [en. concentration] ○ **méthodes de concentration d'une solution** doareoù paotaat un disolvadenn

**paotaet** *ag.* concentré [*physique, chimie ◊ à haute teneur*] [en. concentrated] ○ **solution concentrée de chlorure de sodium** disolvadenn paotaet a glohidrenn sodiom

**paotañ** *v.* abonder [*généralité ◊ être en grande quantité*] [en. abound / be plentiful / be full of]

**paoter** *g.* -ioù concentration [*physique, chimie ◊ quantité du corps considéré contenue dans une quantité unité du mélange, exprimée en pourcentage pondéral, moléculaire ou volumique*] [en. concentration] ○ **concentration d'une espèce chimique** paoter ur spesad kimiek ○ **la concentration d'une solution est la masse de soluté contenu dans un litre de solution** mas an disolvad en ul litrad disolvadenn eo paoter un disolvadenn ○ **la concentration en ions H+ d'une solution acide** paoter an ionoù H+ en un disolvadenn drenk ○ **la concentration de l'énergie lumineuse d'un faisceau laser en un point est très importante** kreñv-tre eo paoter energiezh gouloù ur bann laser en ur poent

**paoter** *g.* -ioù teneur [*physique, chimie ◊ quantité d'une matière déterminée contenue dans un corps, exprimée en pourcentage*] [en. concentration] ○ **teneur en fer d'un minerai** paoter houarn en ur c'hailh

**paoter an energiezh er spas hag en amzer** *g.* concentration spatio-temporelle de l'énergie [*physique ◊ de la lumière laser*] [en. concentration of energy in space and time]

**paoter boaz** *g.* concentration usuelle [*physique, chimie ◊ concentration habituellement utilisée, recommandée*] [en. usual concentration]

**paoter er gwad** *g.* concentration plasmatique [*médecine ◊ ou concentration sanguine - concentration d'une substance dans le plasma, dans le sang*] [en. blood concentration] ○ **concentration d'insuline plasmatique** paoter an insulin er gwad

**paoter er gwad** *g.* concentration sanguine [*médecine ◊ ou concentration plasmatique - concentration d'une substance dans le sang, dans le plasma*] [en. blood concentration] ○ **concentration d'insuline plasmatique** paoter an insulin er gwad

**paoter er plasma** *g.* concentration plasmatique [*médecine ◊ ou concentration sanguine - concentration d'une substance dans le plasma, dans le sang*] [en. blood concentration]

**paoter glukagon er gwad** *g.* concentration plasmatique en glucagon [*médecine ◊ concentration du glucagon dans le sang*] [en. glucagon level in blood]

**paoter glukagon er plasma** *g.* concentration plasmatique en glucagon [*médecine ◊ concentration du glucagon dans le sang*] [en. glucagon level in blood]

**paoter glukoz er gwad** *g.* concentration plasmatique du glucose [*médecine ◊ ou glycémie*] [en. glycemia / glycosemia / blood sugar level / level of glucose]

**paoter glukoz er gwad** *g.* concentration sanguine du glucose [*médecine ◊ ou glycémie*] [en. glycemia / glycosemia / blood sugar level / level of glucose]

**paoter insulin er gwad** *g.* concentration plasmatique en insuline [*médecine ◊ concentration de l'insuline dans le sang*] [en. insulin level in blood]

**paoter insulin er gwad** *g.* concentration sanguine d'insuline [*médecine ◊ concentration de l'insuline dans le sang*] [en. insulin level in blood]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**paoter mas** *g.* concentration en masse [*physique, chimie ◊ ou concentration massique - quotient de la masse d'un soluté au volume total de solution*] [en. mass concentration]

**paoter mas** *g.* concentration massique [*physique, chimie ◊ ou concentration pondérale - quotient de la masse d'un soluté au volume total de solution*] [en. mass concentration]

**paoter mas** *g.* concentration pondérale [*physique, chimie ◊ ou concentration massique - quotient de la masse d'un soluté au volume total de solution*] [en. mass concentration]

**paoter molel** *g.* concentration molaire [*physique, chimie ◊ ou molarité - concentration d'une solution exprimée en nombre de moles d'un soluté par litre de solution*] [en. molar concentration / molarity] ○ **la concentration molaire d'un soluté dissout dans un volume de solution est égale au rapport de la quantité de matière du soluté au volume de la solution** paoter molel un disolvad disolvet en ur volum disolvadenn a zo kevatal d'ar c'heñver kementad materi an disolvad war volum an disolvadenn

**paoter molel efektivel** *g.* concentration molaire effective [*physique, chimie ◊ ou concentration molaire réelle - quantité de matière de cette espèce effectivement en solution par unité de volume, exprimée généralement en mol*] [en. effective molar concentration]

**paoter molel efektivel** *g.* concentration molaire réelle [*physique, chimie ◊ ou concentration molaire effective - quantité de matière de cette espèce effectivement en solution par unité de volume, exprimée généralement en mol*] [en. effective molar concentration]

**paoter normal** *g.* concentration normale [*physique, chimie ◊ concentration conforme à ce qui est attendu*] [en. normal concentration]

**paoter oksigen er gwad** *g.* concentration du sang en oxygène [*médecine ◊ quantité d'oxygène présente dans le sang à la fois sous forme dissoute et sous forme combinée à l'hémoglobine*] [en. blood oxygen content]

**paoter saotrantoù en aer** *g.* teneur de l'air en polluants [*écologie, développement durable ◊ concentration de polluants dans l'air*] [en. airborne pollutant concentration]

**paoter un disolvadenn** *g.* concentration d'une solution [*physique, chimie ◊ masse de matière dissoute dans l'unité de volume de solution (souvent exprimée en g/l) ou dans l'unité de masse de solution (exprimée le plus souvent en %) ou de solvant*] [en. concentration of a solution]

**paoter ur reaktant** *g.* concentration d'un réactif [*physique, chimie ◊ quantité du réactif considéré contenu dans une quantité unité du mélange, exprimée en pourcentage pondéral, moléculaire ou volumique*] [en. concentration of a reactant]

**paoter-holen** *g.* paoterioù-holen salinité [*chimie ◊ teneur en sel*] [en. salinity] ○ **salinité d'une solution** paoter-holen un disolvadenn

**paotr** *g.* -ed homme [*anthropologie ◊ individu de sexe masculin appartenant à l'espèce humaine*] [en. man / male]

**paotr ampechet** *g.* paotred ampechet handicapé [*médecine, psychologie ◊ ou homme handicapé - homme atteint d'un handicap physique ou mental*] [en. disabled man / handicapped man]

**paotr ampechet** *g.* paotred ampechet homme handicapé [*médecine, psychologie ◊ homme atteint d'un handicap physique ou mental*] [en. disabled man / handicapped man]

**paotr biseksel** *g.* homme bisexuel [*sexologie ◊ homme qui est attiré sexuellement ou émotionnellement par une personne du même sexe qu'elle ou de sexe opposé*] [en. bisexual man]

**paotr foll** *g.* paotred foll fou [*médecine ◊ homme atteint de troubles, de désordres mentaux*] [en. madman]

**paotr heteroseksel** *g.* hétérosexuel [*sexologie ◊ homme hétérosexuel*] [en. heterosexual man]

**paotr heteroseksel** *g.* homme hétérosexuel [*sexologie ◊ homme qui est attiré sexuellement ou émotionnellement par les personnes de sexe opposé*] [en. heterosexual man]

**paotr homoseksel** *g.* homme homosexuel [*sexologie ◊ homme qui est attiré sexuellement ou émotionnellement par les personnes de même sexe*] [en. homosexual man]

**paotr homoseksel** *g.* paotred homoseksel homosexuel [*sexologie ◊ homme qui est attiré sexuellement ou émotionnellement par les personnes de même sexe que lui*] [en. homosexual man]

**paotr monogamek** *g.* monogame [*anthropologie ◊ homme qui n'a qu'une seule femme à la fois*] [en. monogamous man]

**paotr poligamek** *g.* homme polygame [*anthropologie ◊ homme qui a pluisieurs épouses*] [en. polygamous man]

**paotr sot** *g.* paotred sot fou [*médecine ◊ homme atteint de troubles, de désordres mentaux*] [en. madman]

**paotr / ar paotr** *ep.* masculin [*psychologie, sociologie ◊ propre aux hommes*] [en. male] ○ **psychologie masculine** psikologiezh ar paotr

**paotr / ar paotr** *ag.* masculin [*biologie, médecine ◊ relatif aux organes génitaux de l'homme*] [en. male / man's] ○ **sexe masculin** seks ar paotr

**paotr / ar paotr / paotred / ar baotred** *ep.* masculin [*médecine, psychologie ◊ considéré comme typique de l'homme*] [en. male / man's / men's] ○ **sexualité masculine** sekselezh ar baotred ○ **psychologie masculine** psikologiezh ar baotred ○ **voix masculine** mouezh paotr ○ **comportement masculin** emzalc'h paotr

**paotred** *ep.* masculin [*généralité ◊ composé d'hommes*] [en. male / men's] ○ **population masculine** poblañs paotred ○ **équipe masculine de basket** skipailh basket paotred

**paotred / ar baotred** *ep.* masculin [*psychologie, sociologie ◊ propre aux hommes*] [en. male]

**paotred / evit ar baotred** *ag.* masculin [*généralité ◊ pour les hommes, réservé aux hommes*] [en. men's / for men] ○ **compétition sportive masculine** kenstrivadeg sport evit ar baotred

**paouez** *v.* faire une pause [*généralité ◊ s'arrêter un moment*] [en. take a break / have a break] ○ **faire une pause dans son travail** paouez en e labour / paouez en he labour

**paouez** *v.* interrompre [*généralité ◊ arrêter, cesser, faire une pause*] [en. suspend / interrupt / stop] ○ **interrompre son travail** paouez da labourat

**paouez** *g.* -où interruption [*généralité ◊ cessation d'une activité, pause*] [en. break / stop] ○ **interruption dans un travail** paouez en ul labour

**paouez** *g.* -ioù pause [*généralité ◊ arrêt momentané*] [en. pause / break] ○ **faire une pause dans son travail** ober ur paouez el labour ○ **touche pause de la télécommande** touchenn baouez ar pellgontroller / touchenn baouez ar c'hontroller a-bell

**paouez** *g.* ioù pause [*musique ◊ un des silences en musique*] [en. pause]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**paouez** *g.* suspension [*sciences, technique ◊ arrêt momentané*] [en. suspension / pause] ○ **suspension de l'exécution d'un programme** paouez da gerzhet ur program

**paouez apneek** *g.* pause apnéique [*médecine ◊ pause de la respiration*] [en. apneic pause]

**paouez da** *v.* suspendre [*sciences, technique ◊ ou arrêter momentanément*] [en. suspend / pause] ○ **suspendre l'exécution d'un programme** paouez da gerzhet ur program

**paouez da enrollañ** *g.* pause d'enregistrement [*audiovisuel ◊ bande son, vidéo*] [en. record pause]

**paouezidigezh paeañ** *gw.* cessation de paiement [*économie, droit ◊ état dans lequel se trouve un débiteur lorsqu'il ne peut plus faire face au passif exigible avec son actif disponible*] [en. cessation of payments] ○ **la procédure de redressement judiciaire permet la poursuite de l'activité d'une entreprise qui se trouve en état de cessation de paiement** an addreserezh diwar-varn a ro an tu d'un embregerezh e paouezidigezh paeañ da genderc'hel e oberiantiz

**paour** *ag.* pauvre [*sciences ◊ qui contient peu de quelque chose*] [en. low in [sth] / low-[sth] / low-grade] ○ **minerai pauvre en fer** kailh paour en houarn ○ **aliment pauvre en matière grasse** boued paour en druzoni

**paour** *ag.* pauvre [*agriculture ◊ peu fertile, s'agissant d'une terre*] [en. poor / infertile / barren] ○ **terre pauvre** douar paour

**paouraat** *v.* appauvrir [*économie ◊ rendre pauvre (pays, population)*] [en. impoverish / make poor] ○ **appauvrir une population** paouraat ur boblañs

**paouraat** *v.* appauvrir [*agriculture ◊ rendre peu propice aux cultures, épuiser*] [en. deplete / exhaust / impoverish]

**paouraat** *v.* appauvrir (s') [*économie ◊ devenir pauvre (pays, population)*] [en. get poorer / grow poorer] ○ **le pays s'est appauvri** paouraet eo ar vro

**paouraat** *v.* appauvrir (s') [*agriculture ◊ devenir pauvre (sol)*] [en. become exhausted]

**paouradur / paouraat** *g.* -ioù, *av.* appauvrissement [*agriculture ◊ fait de rendre un sol peu propice aux cultures, épuisement du sol*] [en. depletion] ○ **appauvrissement d'un sol en éléments minéraux** paouradur un douar a-fet elfennoù mineralek

**paouradur / paouraat** *g.* -ioù, *av.* appauvrissement [*économie ◊ fait de rendre pauvre, de devenir pauvre*] [en. impoverishment] ○ **appauvrissement d'un pays** paouradur ur vro

**paper** *g.* -où papier [*matériaux ◊ matière fabriquée avec des fibres végétales réduites en pâte, étendue et séchée pour former une feuille mince*] [en. paper]

**paper adaozet** *g.* papier recyclé [*matériaux ◊ papier que l'on a récupéré et soumis à nouveau au cycle de fabrication*] [en. recycled paper]

**paper akordeoñs** *g.* papier en continu [*informatique ◊ papier en accordéon pour imprimante*] [en. fanfold paper / continuous form]

**paper aluminiom** *g.* papier aluminium / papier d'aluminium [*équipement ménager ◊ papier de conservation des aliments*] [en. aluminium foil (UK) / aluminum foil (US)]

**paper emeuri** *g.* papier émeri [*outillage ◊ papier résistant, dont un côté est enduit d'une matière collante, puis recouvert d'une couche de poudre abrasive, utilisé pour le polissage ou le ponçage*] [en. sandpaper / emery paper / abrasive paper]

**paper foto** *g.* papier photographique [*photographie ◊ en photographie argentique, papier sensible servant à traduire l'image négative du film en image positive définitive*] [en. photographic paper]

**paper foto induet** *g.* papier couché [*photographie ◊ papier surfacé utilisé pour les travaux d'impression de qualité*] [en. coated photo paper]

**paper fotografek** *g.* papier photographique [*photographie ◊ en photographie argentique, papier sensible servant à traduire l'image négative du film en image positive définitive*] [en. photographic paper]

**paper grafikoù** *g.* papier millimétré [*graphisme, dessin ◊ papier divisé horizontalement et verticalement par des lignes espacées de 1 mm ou de 0,5 mm*] [en. graph paper]

**paper gwrezpegus** *g.* papier thermocollable [*matériel de fixation ◊ papier qui colle sous l'effet de la chaleur*] [en. heat-sealing paper]

**paper gwrezpegus** *g.* papier thermocollant [*matériel de fixation ◊ papier qui colle sous l'effet de la chaleur*] [en. heat-sealing paper]

**paper kalk** *g.* calque [*graphisme, dessin ◊ ou papier calque - feuille transparente pour calquer*] [en. tracing paper]

**paper kalk** *g.* papier calque [*graphisme, dessin ◊ ou calque - feuille transparente pour calquer*] [en. tracing paper]

**paper kroazlinennet** *g.* papier quadrillé [*graphisme, dessin ◊ papier divisé horizontalement et verticalement par des lignes*] [en. cross-section paper / grid paper / graph paper]

**paper lufr** *g.* papier glacé [*photographie ◊ papier pour impression de photographie*] [en. glossy paper]

**paper merker pH** *g.* papier indicateur de pH [*chimie ◊ papier spécial, imbibé d'un indicateur de pH*] [en. pH indicator paper]

**paper milimetret** *g.* papier millimétré [*graphisme, dessin ◊ papier divisé horizontalement et verticalement par des lignes espacées de 1 mm ou de 0,5 mm*] [en. graph paper]

**paper moger** *g.* paperioù moger papier à tapisserie [*industrie de la construction ◊ papier à tapisser les murs*] [en. wallpaper]

**paper moger** *g.* paperioù moger papier peint [*industrie de la construction ◊ papier à tapisser les murs*] [en. wallpaper]

**paper moger** *g.* paperioù moger tapisserie [*équipement ménager ◊ papier peint*] [en. wallpaper]

**paper pakañ** *g.* papier d'emballage [*emballage et conditionnement ◊ papier résistant destiné à contenir et à protéger un objet*] [en. wrapping paper]

**paper peg** *g.* papier adhésif [*matériel de fixation ◊ ou papier collant*] [en. adhesive paper]

**paper peg** *g.* papier collant [*matériel de fixation ◊ ou papier adhésif*] [en. adhesive paper]

**paper pegus** *g.* papier adhésif [*matériel de fixation ◊ ou papier collant*] [en. adhesive paper]

**paper pegus** *g.* papier collant [*matériel de fixation ◊ ou papier adhésif*] [en. adhesive paper]

**paper poentet** *g.* papier pointé [*graphisme, dessin ◊ ou papier pointillé - papier comportant des lignes de points horizontales et verticales*] [en. dotted grid paper]

**paper poentiget** *g.* papier pointillé [*graphisme, dessin ◊ ou papier pointé - papier comportant des lignes de points horizontales et verticales*] [en. dotted grid paper]

**paper privezioù** *g.* papier hygiénique [*hygiène, santé ◊ ou papier toilette*] [en. toilet paper / toilet tissue]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**paper privezioù** *g.* papier toilette [*hygiène, santé ◊ ou papier hygiénique*] [en. toilet paper / toilet tissue]
**paper sil** *g.* papier filtrant [*chimie ◊ ou papier filtre - papier poreux destiné à la filtration des liquides*] [en. filter paper]
**paper sil** *g.* papier filtre [*chimie ◊ ou papier filtrant - papier poreux destiné à la filtration des liquides*] [en. filter paper]
**paper spegus** *g.* papier adhésif [*matériel de fixation ◊ ou papier collant*] [en. adhesive paper]
**paper spegus** *g.* papier collant [*matériel de fixation ◊ ou papier adhésif*] [en. adhesive paper]
**paper splu** *g.* buvard [*édition, bureau ◊ ou papier buvard*] [en. blotting-paper]
**paper splu** *g.* papier buvard [*édition, bureau ◊ ou buvard*] [en. blotting-paper]
**paper sulfurizet** *g.* papier sulfurisé [*équipement ménager ◊ papier rendu imperméable par un traitement à l'acide sulfurique*] [en. greaseproof paper / sulphurized paper]
**paper termopegus** *g.* papier thermocollable [*matériel de fixation ◊ papier qui colle sous l'effet de la chaleur*] [en. heat-sealing paper]
**paper termopegus** *g.* papier thermocollant [*matériel de fixation ◊ papier qui colle sous l'effet de la chaleur*] [en. heat-sealing paper]
**paperenn** *gw.* -où communication [*édition, bureau ◊ note écrite, article*] [en. paper / memorandum] ○ **écrire une communication scientifique dans une revue** skrivañ ur baperenn skiantel en ur gelaouenn
**paperenn degasadenn** *gw.* bon de livraison [*commerce ◊ document qui accompagne des marchandises livrées, qui en fournit le détail exact et qui doit généralement être signé par le réceptionnaire*] [en. delivery slip / delivery order]

**paperenn urzhiañ** *gw.* bon de commande [*commerce ◊ document qui matérialise une commande, en présente les conditions d'achat et engage l'acheteur vis-à-vis du fournisseur*] [en. order form / purchase order]
**paperiñ** *v.* tapisser [*équipement ménager ◊ poser du papier peint*] [en. wallpaper] ○ **tapisser les murs de la salle à manger** paperiñ mogerioù ar sal-debriñ
**papilh** *g.* -où papille [*médecine, anatomie ◊ petite saillie, molle et conique, située à la surface de la peau, d'une muqueuse ou d'un organe*] [en. papilla]
**papilh** *g.* -où papille [*botanique ◊ petite protubérance à sommet arrondi, parfois conique ou mamelonné, à la surface d'un organe*] [en. papilla]
**papilh** *g.* -où papille [*botanique ◊ petite protubérance à sommet arrondi, parfois conique ou mamelonné, à la surface d'un organe*] [en. papilla]
**papilh** *g.* -où papille [*médecine, anatomie ◊ petite saillie, molle et conique, située à la surface de la peau, d'une muqueuse ou d'un organe*] [en. papilla]
**papilh an tañva** *g.* papille du goût [*médecine, anatomie ◊ ou papille gustative - papille linguale qui contient un bourgeon du goût*] [en. gustatory papilla / taste papilla]
**papilh an tañva** *g.* papille gustative [*médecine, anatomie ◊ ou papille du goût - papille linguale qui contient un bourgeon du goût*] [en. gustatory papilla / taste papilla]
**papilh ar blaz** *g.* papille du goût [*médecine, anatomie ◊ ou papille gustative - papille linguale qui contient un bourgeon du goût*] [en. gustatory papilla / taste papilla]
**papilh ar blaz** *g.* papille gustative [*médecine, anatomie ◊ ou papille du goût - papille linguale qui contient un bourgeon du goût*] [en. gustatory papilla / taste papilla]
**papilh dant** *g.* papille dentaire [*médecine, anatomie ◊ portion de tissu mésenchymateux contenu dans la cavité formée par l'organe de l'émail chez l'embryon et qui donne finalement la dentine et la dent*] [en. dental papilla]
**papilh duodenal** *g.* papille duodénale [*médecine, anatomie ◊ saillie conique située sur la muqueuse duodénale, dans laquelle se trouve l'embouchure des conduits du pancréas et de la vésicule biliaire*] [en. duodenal papilla]
**papilh lounezh** *g.* papille rénale [*médecine, anatomie ◊ sommet des pyramides de Malpighi faisant saillie dans un petit calice*] [en. renal papilla]
**papilh muñsun** *g.* papille gingivale [*médecine, anatomie ◊ ou papille interdentaire - protubérance gingivale située entre le point de contact de deux dents voisines et le septum osseux interdentaire correspondant*] [en. gingival papilla]
**papilh muñsun** *g.* papille interdentaire [*médecine, anatomie ◊ ou papille gingivale - protubérance gingivale située entre le point de contact de deux dents voisines et le septum osseux interdentaire correspondant*] [en. gingival papilla]
**papilh optikel** *g.* papille optique [*médecine, anatomie ◊ extrémité antérieure du nerf optique visible à l'examen du fond de l'œil sous la forme d'un disque rose à bords nets d'où émerge le bouquet vasculaire des vaisseaux centraux de la rétine*] [en. optic disk / blind spot]
**papilh tañva** *g.* papille du goût [*médecine, anatomie ◊ ou papille gustative - papille linguale qui contient un bourgeon du goût*] [en. gustatory papilla / taste papilla]
**papilh tañva** *g.* papille gustative [*médecine, anatomie ◊ ou papille du goût - papille linguale qui contient un bourgeon du goût*] [en. gustatory papilla / taste papilla]
**papilh teod** *g.* papille linguale [*médecine, anatomie ◊ petite saillie de la muqueuse de la face supérieure de la langue*] [en. lingual papilla]
**papilhek** *ag.* papilleux [*botanique ◊ se dit d'un organe garni de papilles*] [en. papillate / papillose] ○ **feuille papilleuse** delienn bapilhek
**papilhektomiezh** *gw.* -où papillectomie [*médecine ◊ ablation d'une papille*] [en. papillectomy]
**papilhomavirus** *g.* -où papillomavirus [*médecine ◊ famille de virus à ADN dont certains types pathogènes sont à l'origine de papillomatoses, de verrues,…*] [en. papillomavirus]
**Papilionaceae** *gw.* Papilionaceae / Papilionacées [*botanique ◊ sous-famille de légumineuses dont les corolles ont cinq pétales inégaux et dont les fruits sont des gousses bivalves*] [la. Papilionaceae] [en. Papilionaceae]
**paprika** *g.* paprika [*alimentation, nutrition ◊ épice pulvérulente et flamboyante tirée du piment de Hongrie*] [en. paprika]
**papus** *g.* -où pappus [*botanique ◊ touffe de poils au sommet d'un akène ou d'un fruit*] [en. pappus]
**papuset** *ag.* pappus (muni d'un) [*botanique ◊ s'agissant d'un fruit, qui possède un pappus*] [en. pappused] ○ **achène muni d'un pappus** aken papuset
**par** *g.* accouplement [*zoologie ◊ ou copulation - union sexuelle*] [en. mating / coupling] ○ **pendant l'accouplement** e-pad ar par
**par** *g.* -ed mâle [*biologie ◊ individu qui appartient au sexe doué du pouvoir de fécondation*] [en. male / he-]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**par** *ep.* mâle [*matériel ◊ se dit de toute pièce de mécanisme qui s'insère dans une autre dite femelle*] [en. male] ○ **connecteur mâle** kevreer par

**par** *ep.* mâle [*biologie ◊ qui appartient, qui est propre au sexe doué du pouvoir de fécondation*] [en. male] ○ **sexe mâle** seks par

**par** *ag.* pair [*mathématiques ◊ qui est divisible par 2*] [en. even] ○ **fonction paire** fonksion bar

**par** *ag.* pair [*médecine, anatomie ◊ s'agissant d'un organe ou d'un os, présent en deux exemplaires symétriques dans le corps humain*] [en. paired / twin] ○ **les poumons et les reins sont des organes pairs** ar skeventoù hag al lounezhi a zo organoù par ○ **le fémur est un os pair** ar femur a zo un askorn par

**par annezer** *g.* mâle résident [*zoologie ◊ mâle dominant permanent*] [en. resident male]

**par mestr** *g.* mâle dominant [*zoologie ◊ mâle maître : dans une meute de loups...*] [en. dominant male]

**par monogamek** *g.* mâle monogame [*zoologie ◊ mâle vivant avec une seule femelle à la fois*] [en. monogamous male]

**par monogamek** *g.* monogame [*zoologie ◊ mâle vivant avec une seule femelle à la fois*] [en. monogamous male]

**para** *et.* para [*terminologie ◊ du grec qui signifie auprès de, le long de, au-delà de*] [en. para]

**para-apotikerezh** *g.* parapharmacie [*hygiène, santé ◊ produits de soins non thérapeutiques du corps ; lieu de vente de ces produits*] [en. parapharmacy]

**para-apotikerezh** *ep.* parapharmaceutique [*hygiène, santé ◊ relatif aux soins non thérapeutiques du corps*] [en. parapharmaceutical] ○ **produits parapharmaceutiques** produioù para-apotikerezh

**parabolek** *ag.* parabolique [*mathématiques, physique ◊ relatif à une parabole*] [en. parabolic] ○ **trajectoire parabolique** treug parabolek / treizhent parabolek ○ **vol parabolique** nij parabolek ○ **antenne parabolique** stign parabolek

**parabolenn** *gw.* -où antenne parabolique [*télécommunication ◊ antenne munie d'un réflecteur de forme parabolique*] [en. satellite dish]

**parabolenn** *gw.* -où parabole [*mathématiques, physique ◊ courbe de la famille des coniques*] [en. parabola]

**parabolenn damgubek** *gw.* parabole semi-cubique [*mathématiques ◊ parabole de Neile*] [en. semi-cubical parabola]

**parabolenn semi-kubek** *gw.* parabole semi-cubique [*mathématiques ◊ parabole de Neile*] [en. semi-cubical parabola]

**paraboloid** *g.* -où paraboloïde [*mathématiques ◊ surface du second degré (quadrique) de l'espace euclidien*] [en. paraboloid]

**paraboloid hiperbolek** *g.* paraboloïde hyperbolique [*mathématiques ◊ réunion des droites joignant deux points se déplaçant à vitesse constante sur deux droites non coplanaires*] [en. hyperbolic paraboloid]

**paraboloid reveulzi** *g.* paraboloidoù reveulzi paraboloïde de révolution [*mathématiques ◊ surface obtenue en faisant tourner une parabole autour de son axe*] [en. paraboloid of revolution]

**paraboloid-tro** *g.* paraboloidoù-tro paraboloïde de révolution [*mathématiques ◊ surface obtenue en faisant tourner une parabole autour de son axe*] [en. paraboloid of revolution]

**paradigm** *g.* -où paradigme [*sciences ◊ modèle, manière de voir les choses, représentation du monde*] [en. paradigm] ○ **changements de paradigmes dans l'histoire des sciences** cheñchamantoù paradigmoù en istor ar skiantoù

**paradigm** *ep.* paradigmatique [*sciences ◊ qui appartient à un paradigme ; qui concerne ou relève du paradigme*] [en. paradigmatic / paradigm] ○ **changement paradigmatique** cheñchamant paradigm

**paradigmatek** *ag.* paradigmatique [*sciences ◊ qui appartient à un paradigme ; qui concerne ou relève du paradigme*] [en. paradigmatic / paradigm] ○ **changement paradigmatique** cheñchamant paradigmatek

**paradoks** *g.* -où paradoxe [*logique ◊ association de deux faits, de deux idées contradictoires*] [en. paradox]

**paradoks an horolajoù** *g.* paradoxe des horloges [*physique relativiste ◊ ou paradoxe des jumeaux*] [en. clock paradox / twin paradox]

**paradoks an infinid** *g.* paradoxe de l'infini [*mathématiques*] [en. paradox of the infinite]

**paradoks an talvoud C** *g.* paradoxe de la valeur C [*biologie ◊ absence de corrélation entre le degré de complexité des organismes d'une part, la taille de leur génome et le nombre de leurs gènes d'autre part*] [en. C-value paradox]

**paradoks ar c'hevelled** *g.* paradoxe des jumeaux [*physique relativiste ◊ ou paradoxe des horloges*] [en. twin paradox / clock paradox]

**paradoks Einstein-Podolsky-Rosen** *g.* paradoxe d'Einstein-Podolsky-Rosen [*physique quantique ◊ ou paradoxe EPR - contradiction supposée de la physique quantique, que croient avoir décelée Albert Einstein et deux de ses collaborateurs, Boris Podolsky et Nathan Rosen*] [en. Einstein-Podolsky-Rosen paradox / EPR paradox]

**paradoks EPR** *g.* paradoxe EPR [*physique quantique ◊ ou paradoxe Einstein-Podolsky-Rosen - contradiction supposée de la physique quantique, que croient avoir décelée Albert Einstein et deux de ses collaborateurs, Boris Podolsky et Nathan Rosen*] [en. EPR paradox / Einstein-Podolsky-Rosen paradox]

**paradoks kazh Schrödinger** *g.* paradoxe du chat de Schrödinger [*physique quantique ◊ expérience de pensée, destinée à illustrer que les états superposés du monde quantique ne peuvent se présenter de la même manière à l'échelle macroscopique*] [en. Schrödinger's cat paradox / Schrödinger's paradox]

**paradoksel** *ag.* paradoxal [*logique ◊ qui exprime un paradoxe*] [en. paradoxical] ○ **fait paradoxal** fed paradoksel

**paradoksel** *ag.* paradoxal [*médecine ◊ relatif à la dernière phase du sommeil (sommeil avec rêves)*] [en. paradoxical / rapid eye movement / REM] ○ **sommeil paradoxal** hun paradoksel

**paradur** *g.* -ioù accouplement [*médecine, sexologie ◊ ou copulation - union sexuelle, coït*] [en. copulation / intercourse / sexual intercourse]

**paradur** *g.* -ioù accouplement [*zoologie ◊ ou copulation - union sexuelle*] [en. mating / coupling]

**paradur** *g.* -ioù copulation [*médecine, sexologie ◊ ou accouplement - union sexuelle, coït*] [en. copulation / intercourse / sexual intercourse]

**paraelektregezh** *gw.* -ioù paraélectricité [*physique ◊ capacité de certains matériaux de devenir polarisés sous l'action d'un champ électrique*] [en. paraelectricity]

**paraelektrek** *ag.* paraélectrique [*physique ◊ se dit d'un diélectrique qui ne possède pas de polarisation spontanée*] [en. paraelectric] ○ **diélectrique paraélectrique** dielektrik paraelektrek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**parafenilendiamin** *g.* -où paraphénylènediamine [*chimie ◊ cristaux monocliniques blanc rougeâtre noircissant à l'air, solubles dans l'éthanol, l'éther et le chloroforme*] [en. paraphenylenediamine]

**parafiletek** *ag.* paraphylétique [*biologie ◊ se dit d'un groupe d'organismes vivants qui ne rassemble pas tous les descendants d'une espèce souche qu'il contient*] [en. paraphyletic] ○ **groupe paraphylétique** stroll parafiletek

**parafiliezh** *gw.* -où paraphylie [*biologie ◊ caractéristique d'un groupe d'organismes vivants qui ne rassemble pas tous les descendants d'une espèce souche qu'il contient*] [en. paraphyly]

**parafin** *g.* -où paraffine [*chimie ◊ substance solide et blanche constituée d'un mélange d'hydrocarbures*] [en. paraffin]

**parafiz** *g.* -où paraphyse [*botanique ◊ cellule ou filament stérile intercalé entre des cystes: les cellules à sommet épaissi intercalées entre les sporocystes des algues du genre Laminaria*] [en. paraphyse] ○ **on observe des paraphyses au milieu des sores** parafizoù a vez gwelet e-mesk ar soroù

**parafokel** *ag.* parafocal [*physique, optique ◊ ou homofocal - qui a le même foyer optique*] [en. parfocal] ○ **oculaires parafocaux** lagadennoù parafokel

**paragraf** *g.* -où paragraphe [*édition, bureau ◊ division d'un texte*] [en. paragraph / subsection]

**paragraf endantet** *g.* paragraphe en retrait [*informatique ◊ paragraphe dont l'habillage est caractérisé par la première ligne en retrait*] [en. indented paragraph]

**paragraf skouer** *g.* paragraphe type [*informatique*] [en. standard paragraph]

**parahelek** *ag.* paraxial [*physique, optique ◊ proche de l'axe optique*] [en. paraxial] ○ **rayon lumineux paraxial** skin gouloù parahelek

**parakimiek** *ag.* parachimique [*chimie ◊ relatif à la parachimie*] [en. parachemical] ○ **industrie parachimique** industriezh parakimiek

**parakimiezh** *gw.* -où parachimie [*chimie ◊ ensemble des industries dont l'activité est fondée sur la transformation des produits chimiques*] [en. parachemistry]

**parakompakt** *ag.* paracompact [*mathématiques ◊ se dit d'un espace métrisable séparable*] [en. paracompact] ○ **espace paracompact** spas parakompakt

**parakreizek** *ag.* paracentrique [*biologie ◊ situé à proximité du centromère*] [en. paracentric] ○ **inversion paracentrique** amginadur parakreizek

**parakrin** *ag.* paracrine [*biologie, médecine ◊ relatif à la substance sécrétée par une cellule, qui agit seulement sur des cellules voisines qui sont d'un autre type cellulaire*] [en. paracrine] ○ **sécrétion paracrine** sekretadur parakrin

**parakristalek** *ag.* paracristallin [*physique ◊ intermédiaire entre l'état liquide et l'état cristallin*] [en. paracrystalline] ○ **minéraux paracristallins** mineraloù parakristalek

**paralimpek** *ag.* paralympique [*sport, loisirs ◊ relatif aux compétitions sportives internationales pour les personnes handicapées se déroulant tous les quatre ans*] [en. paralympic] ○ **jeux paralympiques** c'hoarioù paralimpek

**parallaks** *g.* -où parallaxe [*physique ◊ incidence du changement de position de l'observateur sur l'observation d'un objet*] [en. parallax]

**parallaks bizañ** *g.* parallaxe de visée [*physique, optique ◊ différence de cadrage entre l'image visée et l'image enregistrée*] [en. viewfinder parallax]

**parallaks bloaz** *g.* parallaxe annuelle [*astronomie ◊ changement apparent, de période annuelle, de la direction d'une étoile, dû à la modification de la position de la Terre sur son orbite*] [en. annual parallax]

**parallaks deiziat** *g.* parallaxe diurne [*astronomie ◊ différence entre les directions apparentes d´un corps céleste vu par un observateur placé au centre de la Terre et vu par un observateur placé sur la Terre*] [en. diurnal parallax]

**parallaksel** *ag.* parallactique [*physique ◊ relatif à la parallaxe*] [en. parallactic] ○ **angle parallactique** ankl parallaksel

**parallelegezh** *gw.* -ioù parallélisme [*mathématiques ◊ propriété, caractère de ce qui est parallèle*] [en. parallelism]

**parallelegezh er plaen** *gw.* parallélisme dans le plan [*mathématiques*] [en. parallelism in the plane]

**parallelegezh er spas** *gw.* parallélisme dans l'espace [*mathématiques*] [en. parallelism in the space]

**parallelek** *ag.* parallèle [*mathématiques ◊ qui ne se rencontrent pas, qui n'ont aucun point commun*] [en. parallel] ○ **parallèle à** parallelek gant / parallelek da ○ **la droite D1 est parallèle à la droite D2** parallelek eo an eeunenn D1 gant an eeunenn D2

**parallelek** *ag.* parallèle [*informatique ◊ se dit d'un système capable d'exécuter en même temps plusieurs processus afin d'accroître ses performances*] [en. parallel] ○ **traitement parallèle** tretamant parallelek ○ **accès parallèle** aksed parallelek ○ **câble parallèle** fun barallelek

**parallelek** *ag.* parallèle (en) [*physique, électricité ◊ ou en dérivation - se dit de deux circuits électriques quand le courant se partage entre leurs entrées et que leurs courants de sortie s'ajoutent*] [en. parallel / shunt] ○ **circuits en parallèle** roudadoù parallelek

**parallelek** *ag.* parallèle (en) [*informatique ◊ se dit d'un système capable d'exécuter en même temps plusieurs processus afin d'accroître ses performances*] [en. parallel] ○ **transmission en parallèle** treuzkas parallelek

**parallelek** *ag.* dérivation (en) [*physique, électricité ◊ ou en parallèle - se dit de deux circuits électriques quand le courant se partage entre leurs entrées et que leurs courants de sortie s'ajoutent*] [en. shunt / parallel] ○ **résistance en dérivation** rezistañs parallelek ○ **impédance en dérivation** impedañs parallelek

**parallelek** *ad.* parallèlement [*mathématiques ◊ d'une manière parallèle*] [en. parallel to / alongside] ○ **parallèlement à à l'axe des abscisses** parallelek gant ahel an absisennoù

**parallelenn** *gw.* -où parallèle [*mathématiques ◊ droite parallèle*] [en. parallel / parallel line] ○ **tracer une parallèle** tresañ ur barallelenn

**parallelenn** *gw.* -où parallèle [*géographie ◊ ligne imaginaire d'un système de coordonnées*] [en. parallel] ○ **tous les points de même latitude forment une ligne appelée parallèle géographique** an holl boentoù a vemes ledenn a ra ul linenn anvet parallelenn c'heografek

**parallelepiped** *g.* -où parallélépipède [*mathématiques ◊ ou pavé - prisme dont les bases sont des parallélogrammes*] [en. parallelepiped]

**parallelepiped skouer** *g.* parallélépipède rectangle [*mathématiques ◊ ou pavé droit - prisme dont les bases sont des rectangles*] [en. rectangular parallelepiped]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**parallelepipedek** *ag.* parallélépipédique [*mathématiques ◊ relatif au parallélépipède*] [en. parallelepipedic] ○ **solide parallélépipédique** solud parallelepipedek

**parallelizadur / parallelizañ** *g.* -ioù, *av.* parallélisation [*mathématiques ◊ fait de rendre parallèle*] [en. parallelization]

**parallelizañ** *v.* paralléliser [*mathématiques ◊ rendre parallèle*] [en. parallelize]

**parallelogram** *g.* -où parallélogramme [*mathématiques ◊ quadrilatère dont les cotés sont parallèles deux à deux*] [en. parallelogram] ○ **le losange, le rectangle et le carré sont des parallélogrammes** parallelogramoù eo ar romb, ar skouergogn hag ar c'harrez

**paralogel** *ag.* paralogue [*biologie ◊ s'agissant d'un gène, dont la structure ou la fonction ont changé au cours de l'évolution par rapport au gène ancestral dont il provient*] [en. paralogous] ○ **gène paralogue** gen paralogel

**paralojikel** *ag.* paralogique [*logique ◊ involontairement fautif car fait sur des bases erronées, en parlant d'un raisonnement*] [en. paralogical] ○ **raisonnement paralogique** rezonerezh paralojikel

**paralojism** *g.* -où paralogisme [*logique ◊ raisonnement faux qui apparaît comme rigoureux*] [en. paralogism]

**paramagnetek** *ag.* paramagnétique [*physique ◊ relatif au paramagnétisme*] [en. paramagnetic] ○ **au-delà de certaines températures, les matériaux ferromagnétiques, les matériaux antiferromagnétiques et les matériaux ferrimagnétiques deviennent paramagnétiques** en tu-hont da demperadurioù'zo e teu da vezañ paramagnetek an dafaroù ferromagnetek, an dafaroù antiferromagnetek hag an dafaroù ferrimagnetek ○ **molécule paramagnétique** molekulenn baramagnetek

**paramagnetism** *g.* -où paramagnétisme [*physique ◊ propriété des matériaux qui, soumis à un champ magnétique, acquièrent une aimantation de même sens que le champ appliqué*] [en. paramagnetism] ○ **le paramagnétisme est la propriété d'un matériau qui est capable d'acquérir provisoirement une certaine aimantation lorsque les moments magnétiques qu'il comporte s'alignent spontanément dans la même direction que celle du champ magnétique externe qu'on lui applique ; l'aimantation du matériau cesse dès que le champ magnétique extérieur n'est plus appliqué** ar paramagnetism eo perzh un dafar gouest da vezañ magnetizet evit ur mare pa steud raktal ar momantoù magnetek a zo ennañ war ar memes tu hag hini ar park magnetek diavaez ac'h embreg warnañ ; paouez a ra magnetizadur an dafar kerkent ha ma n'eo ket embreget ken ar park magnetek diavaez

**paramant** *g.* -où parement [*industrie de la construction ◊ face extérieure d'un mur*] [en. facing]

**paramedisinel** *ag.* paramédical [*médecine ◊ qui se consacre aux soins, au traitement des malades sans faire partie du corps médical*] [en. paramedical] ○ **professions paramédicales** micherioù paramedisinel ○ **personnel paramédical d'un hôpital** koskor paramedisinel un ospital ○ **techniques paramédicales** teknikoù paramedisinel

**paramedisinerezh** *g.* -ioù paramédecine [*médecine ◊ professions paramédicales*] [en. paramedecine]

**paramesienn** *gw.* paramesied paramécie [*zoologie ◊ protozoaire de grande taille porteur de cils vibratiles*] [en. paramecium]

**parametr** *g.* -où paramètre [*sciences, technique ◊ quantité fixée librement*] [en. parameter]

**parametr akuizitañ** *g.* paramètre d'acquisition [*sciences, technique ◊ donnée relative à l'acquisition d'informations (son, images ...) au moyen des techniques appropriées*] [en. acquisition parameter]

**parametr arnodel** *g.* paramètre expérimental [*sciences, technique ◊ paramètre servant à fixer les conditions d'une expérience*] [en. experimental parameter]

**parametr defot** *g.* paramètre par défaut [*informatique ◊ paramètre avant modification par l'utilisateur*] [en. default parameter / default setting]

**parametr furmel** *g.* paramètre formel [*informatique ◊ objet de langage dont l'identificateur apparaît dans le point d'entrée d'une procédure*] [en. formal parameter]

**parametr hidrodinamikel** *g.* paramètre hydrodynamique [*physique ◊ tout paramètre physique définissant quantitativement le comportement d'un milieu ou d'un corps conducteur vis-à-vis d'un fluide*] [en. hydrodynamic parameter]

**parametr klask** *g.* paramètre de recherche [*informatique ◊ information définie par l'utilisateur, et qui est utilisée comme condition pour dresser la liste des éléments qui répondent à cette condition, ou pour les trouver*] [en. search parameter]

**parametr lederezh** *g.* paramètre d'étalement d'un liquide sur un support [*physique, chimie ◊ différence entre les énergies de l'unité de surface d'un support solide ou liquide, respectivement avant et après son contact avec un liquide donné, dans des conditions expérimentales déterminées*] [en. spreading parameter]

**parametr liesimplijer** *g.* paramètre multi-utilisateurs [*informatique ◊ paramètre pour plusieurs utilisateurs*] [en. multi user parameter]

**parametr orbitel** *g.* paramètre orbital [*astronomie, astronautique ◊ un des paramètres définissant une orbite*] [en. orbital parameter]

**parametr raktermenet** *g.* paramètre prédéfini [*informatique ◊ paramètre que l'on fixe lors de l'élaboration d'un programme, ou bien lors de l'écriture ou de la compilation du programme*] [en. preset parameter / predefined parameter]

**parametr strukturel** *g.* paramètre structurel [*physique ◊ paramètre relatif aux structures (d'atomes...)*] [en. structural parameter]

**parametr video** *g.* paramètre vidéo [*audiovisuel ◊ paramètre de réglage de la vidéo*] [en. video parameter]

**parametrañ** *v.* paramétrer [*sciences, technique ◊ définir les paramètres de*] [en. parameterize]

**parametrañ** *v.* paramétriser [*sciences, technique ◊ ou paramétrer - définir les paramètres de*] [en. parameterize]

**parametrek** *ag.* paramétrique [*sciences, technique ◊ relatif aux paramètres*] [en. parametric] ○ **équation paramétrique** kevatalenn barametrek

**parametrerezh / parametrañ** *g.* -ioù, *av.* paramétrage [*sciences, technique ◊ définition des paramètres*] [en. parameterization / setting]

**parametrerezh / parametrañ** *g.* -ioù, *av.* paramétrisation [*sciences, technique ◊ ou paramétrage - définition des paramètres*] [en. parameterization]

**parametret** *ag.* paramétré [*sciences, technique ◊ qui a fait l'objet d'un paramétrage*] [en. parameterized / set] ○ **l'appareil est correctement paramétré** parametret mat eo an ardivink

**parametroù 3M** *g.* paramètres 3D [*informatique ◊ paramètres de réglage de la carte graphique*] [en. 3D parameters]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**parametroù lec'hel** *g.* paramètres régionaux [*informatique ◊ options régionales et linguistiques ...*] [en. locale]
**paraminofenol** *g.* paraminophénol [*chimie ◊ composé organique aromatique*] [en. para-aminophenol]
**Paranthropus** *g.* Paranthropus [*paléoanthropologie ◊ genre d'Australopithèque caractérisé notamment par une crête osseuse au sommet du crâne*] [en. Paranthropus]
**parantrop** *g.* -ed paranthrope [*paléoanthropologie ◊ ou australopithèque robuste - individu du genre Paranthropus éteint d'hominines ayant vécu en Afrique il y a 2,7 à 1 million d'années*] [en. paranthrope]
**parapitesideg** *g.* -ed parapithécidé [*paléontologie ◊ presque singe*] [en. member of the Parapithecidae]
**Parapithecidae** *gw.* Parapithecidae [*paléontologie ◊ famille éteinte de primates*] [en. Parapithecidae]
**paraplegek** *ag.* paraplégique [*médecine ◊ atteint de paraplégie*] [en. paraplegic] ○ **personne paraplégique** den paraplegek
**paraplegia / paraplegiezh** *g.* -où, *gw.* -où paraplégie [*médecine ◊ paralysie affectant les deux membres inférieurs et, le plus souvent, le bas du tronc*] [en. paraplegia]
**parapod** *g.* -où parapode [*zoologie ◊ organe latéral en forme de patte ou de pagaie, non articulé, exerçant un rôle dans la locomotion ou la respiration de certains vers marins annelés*] [en. parapodium]
**parasetamol** *g.* -où paracétamol [*pharmacologie ◊ analgésique antipyrétique non salicylé, typiquement administré sous forme orale et utilisé dans le traitement symptomatique de la fièvre et des douleurs d'intensité faible à modérée*] [en. paracetamol]
**parasimpatek** *ag.* parasympathique [*biologie, médecine ◊ relatif au système nerveux végétatif dont les fibres sont uniquement motrices et sécrétoires*] [en. parasympathetic] ○ **système nerveux parasympathique** sistem nervennel parasimpatek
**paration-metil** *g.* méthyle-parathion [*chimie ◊ ou parathion-méthyle - substance active de produit phytosanitaire insecticide*] [en. parathion-methyl]
**paration-metil** *g.* parathion-méthyle [*chimie ◊ ou méthyle-parathion - substance active de produit phytosanitaire insecticide*] [en. parathion-methyl]
**paratiroid** *ag.* parathyroïde [*médecine, anatomie ◊ relatif à la glande endocrine située sur la face postérieure des lobes latéraux de la glande thyroïde et qui participe à la régulation du métabolisme du calcium et du phosphore*] [en. parathyroid] ○ **glande parathyroïde** gwagrenn baratiroid
**paraviziñ** *v.* confronter [*sciences ◊ examiner (des idées, des faits) dans un esprit de comparaison, pour mettre en évidence des ressemblances ou des différences*] [en. confront]
**paraviziñ** *av.* confrontation [*sciences ◊ examen (d'idées, de faits) dans un esprit de comparaison, pour mettre en évidence des ressemblances ou des différences*] [en. confrontation]
**parazit** *g.* -où parasite [*biologie ◊ être vivant qui vit aux dépens de l'organisme vivant qui l'abrite*] [en. parasite] ○ **un parasite est un organisme vivant sur (ectoparasite) ou dans (endoparasite) un autre organisme (l'hôte) et qui se nourrit à ses dépens sans le détruire** un organeg hag a vev war (ektoparazit) pe en (endoparazit) un organeg all (an ostiz) diwar he goust hep he zistruj eo ur parazit
**parazit** *g.* -où parasite / parasites [*physique, télécommunication ◊ ensemble de signaux imprévisibles se superposant à un message et le perturbant*] [en. parasite / disturbance / interference]
**parazit** *ep.* parasite [*biologie ◊ s'agissant d'un organisme animal ou végétal, qui vit aux dépens d'un autre organisme*] [en. parasitic / parasite] ○ **plante parasite** plantenn barazit
**parazit bouzelloù** *g.* parasite intestinal [*médecine ◊ parasite présent dans les intestins*] [en. intestinal parasite / enterozoon]
**parazit darnel** *g.* parasite partiel [*biologie ◊ parasite non nutritif qui dépend de l'hôte pour l'eau ou la résidence*] [en. partial parasite]
**parazit diabarzh** *g.* endoparasite [*biologie ◊ parasite animal ou végétal qui vit à l'intérieur de son hôte*] [en. endoparasite / internal parasite]
**parazit diavaez** *g.* ectoparasite [*biologie ◊ parasite animal ou végétal qui vit à la surface externe du corps de son hôte*] [en. ectoparasite / external parasite]
**parazit en-kellig** *g.* parasite intracellulaire [*biologie ◊ parasite présent dans une cellule*] [en. intracellular parasite]
**parazit enkelligel** *g.* parasite intracellulaire [*biologie ◊ parasite présent dans une cellule*] [en. intracellular parasite]
**parazit hollat** *g.* parasite total [*biologie ◊ parasite qui dépend complètement de l'hôte pour toutes ses exigences*] [en. total parasite]
**parazitañ** *v.* parasiter [*biologie ◊ vivre aux dépens de*] [en. live as a parasite on] ○ **parasiter un organisme** parazitañ un organeg
**parazitek** *ep.* parasitique [*biologie ◊ ou parasitaire - relatif aux parasites ; causé par des parasites*] [en. parasitic] ○ **vie parasitique** buhez parazitek
**parazitek** *ag.* parasitaire [*biologie ◊ ou parasitique - relatif aux parasites ; causé par des parasites*] [en. parasitic] ○ **maladie parasitaire** kleñved parazitek ○ **faire l'état parasitaire d'une maison** ober stad parazitek un ti
**parazitek** *ag.* parasite [*physique ◊ perturbant, superflu (perturbation, brouillage, interférences)*] [en. parasitic] ○ **phénomène parasite** fenomen parazitek ○ **lumière parasite** gouloù parazitek
**parazitek** *ag.* parasite [*biologie ◊ s'agissant d'un organisme animal ou végétal, qui vit aux dépens d'un autre organisme*] [en. parasitic / parasite] ○ **plante parasite** plantenn barazitek
**parazitism** *g.* -où parasitisme [*biologie ◊ association entre deux organismes d'espèces différentes dans laquelle l'un des deux, le parasite, vit aux dépens de l'autre, l'hôte*] [en. parasitism]
**parazitism goriñ** *g.* parasitisme de couvée [*zoologie ◊ comportement qu'ont certaines espèces d'oiseaux de pondre leurs œufs dans le nid d'autres individus, de la même espèce ou non*] [en. brood parasitism]
**parazitologel** *ag.* parasitologique [*biologie ◊ partie de la biologie qui a pour objet l'étude des parasites*] [en. parasitological] ○ **examen parasitologique** test parazitologel
**parazitologiezh** *gw.* -où parasitologie [*biologie ◊ partie de la biologie qui a pour objet l'étude des parasites*] [en. parasitology]
**parazitologiezh vedisinel** *gw.* parasitologie médicale [*médecine ◊ partie de la médecine qui a pour objet l'étude des parasites de l'humain et des maladies qu'ils causent*] [en. medical parasitology]
**parazitologour** *g.* -ien parasitologiste [*biologie, médecine ◊ ou parasitologue - spécialiste en parasitologie*] [en. parasitologist]
**parazitologour** *g.* -ien parasitologue [*biologie, médecine ◊ ou parasitologiste - spécialiste en parasitologie*] [en. parasitologist]
**parazitoz** *g.* -où parasitose [*médecine ◊ infection ou infestation par un parasite*] [en. parasitosis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**parder** *g.* -ioù parité [*mathématiques ◊ caractère d'un nombre pair*] [en. parity]
**pare** *g.* -où guérison [*médecine ◊ action de guérir un malade ; résultat de cette action*] [en. recovery]
**pare** *g.* -où guérison [*médecine ◊ action de guérir une personne blessée ; résultat de cette action*] [en. healing]
**pareañ** *v.* guérir [*médecine ◊ débarrasser d'une maladie physique ou mentale*] [en. cure / make better] ○ **ce médicament est efficace pour guérir le rhume** efedus eo al louzoù-mañ da bareañ ar sifern ○ **le traitement a guéri la bronchite de sa fille** al louzaouadenn he deus pareet ar bronchit d'he merc'h ○ **guérir un malade grâce au traitement adéquat** pareañ ur c'hlañvour a-drugarez d'an tretamant a-vod
**pareañ** *v.* guérir [*médecine ◊ débarrasser d'une blessure*] [en. heal] ○ **il est guéri de sa blessure** pareet eo eus e c'hloazadenn
**pareañ** *v.* guérir [*médecine ◊ cesser d'être malade, recouvrer la santé*] [en. recover / get better] ○ **je suis guéri de mon rhume** pareet on eus ma sifern
**pareañ** *ep.* curatif [*médecine ◊ destiné à la guérison des maladies*] [en. curative / healing] ○ **traitement curatif** louzaouadenn bareañ / tretamant pareañ
**pareañs** *gw.* -où guérison [*médecine ◊ action de guérir un malade ; résultat de cette action*] [en. recovery]
**pareañs** *gw.* -où guérison [*médecine ◊ action de guérir une personne blessée ; résultat de cette action*] [en. healing]
**pareapl** *ag.* curable [*médecine ◊ qui peut guérir*] [en. curable] ○ **maladie curable** kleñved pareapl
**paregorek** *ag.* parégorique [*médecine ◊ qui calme la douleur*] [en. paregoric] ○ **élixir parégorique** eliksir paregorek
**parenchim** *g.* -où parenchyme [*biologie ◊ ensemble de cellules fonctionnellement spécialisées d'un tissu ou d'un organe, en association avec un tissu conjonctif de soutien ou stroma*] [en. parenchyma] ○ **le parenchyme est l'ensemble des tissus fonctionnels d'un organe** ar parenchim eo holl gwiadoù fonksionel un organ
**parenchim** *ep.* parenchymateux [*biologie ◊ qui appartient au parenchyme d'un organe, qui est constitué d'un parenchyme ; relatif au parenchyme d'une plante*] [en. parenchymatous / parenchyma] ○ **tissu parenchymateux** gwiad parenchim
**parenchim aeriferus** *g.* parenchyme aérifère [*botanique ◊ tissu végétal à cellules séparées par de vastes méats ou lacunes aérifères*] [en. aeriferous parenchyma]
**parenchim akwiferus** *g.* parenchyme aquifère [*botanique ◊ tissu végétal à cellules volumineuses qui constituent une réserve d'eau*] [en. aquiferous parenchyma]
**parenchim gan-sper** *g.* parenchyme séminipare [*médecine, sexologie ◊ parenchyme du testicule*] [en. seminiparous parenchyma]
**parenchim klorofilek** *g.* parenchyme chlorophyllien [*botanique ◊ tissu végétal responsable de la photosynthèse*] [en. chlorophyllian parenchyma]
**parenchim kloued** *g.* parenchyme palissadique [*botanique ◊ tissu végétal constitué de cellules allongées, arrangées perpendiculairement à la surface foliaire, et très riches en chloroplastes*] [en. palisade parenchyma]
**parenchim korteksel** *g.* parenchyme cortical [*botanique ◊ parenchyme végétal composé de grandes cellules polyédriques, situé au niveau du cortex de la tige ou de la racine d'une plante à fleur*] [en. cortical parenchyma]
**parenchim lakunek** *g.* parenchyme lacuneux [*botanique ◊ tissu végétal où ont lieu les échanges gazeux*] [en. lacunar parenchyma]
**parenchim medullel** *g.* parenchyme médullaire [*botanique ◊ tissu végétal mou qui est essentiellement constitué de parenchyme, qui sert à stocker ou à transporter des nutriments et qui est présent dans la plupart des trachéophytes*] [en. medullary parenchyma / pith / medulla]
**parenchim toullek** *g.* parenchyme lacuneux [*botanique ◊ tissu végétal où ont lieu les échanges gazeux*] [en. lacunar parenchyma]
**parenchimek** *ag.* parenchymateux [*biologie ◊ qui appartient au parenchyme d'un organe, qui est constitué d'un parenchyme ; relatif au parenchyme d'une plante*] [en. parenchymatous / parenchyma] ○ **tissu parenchymateux** gwiad parenchimek
**pareüs** *ag.* curatif [*médecine ◊ destiné à la guérison des maladies*] [en. curative / healing] ○ **traitement curatif** louzaouadenn bareüs / tretamant pareüs
**parez** *gw.* -ed femelle [*zoologie ◊ animal du sexe qui reproduit l'espèce en étant fécondé par le mâle*] [en. female]
**parez** *gw.* -où matrice [*travail des matériaux ◊ moule de travail des métaux, de disques CD, de disques DVD,…*] [en. die / mould / matrix]
**parez** *ep.* femelle [*zoologie ◊ qui appartient au sexe des femelles*] [en. female] ○ **gamète femelle** gamet parez
**parez** *ep.* femelle [*matériel ◊ qui est destiné à recevoir une autre partie (appelée mâle) par pénétration*] [en. female] ○ **connecteur femelle** kevreer parez
**parfet** *ag.* parfait [*généralité ◊ qui a toutes les qualités attendues*] [en. perfect] ○ **nombre parfait** niver parfet
**parfetaat** *v.* perfectionner [*généralité ◊ amener au plus haut niveau*] [en. make perfect] ○ **perfectionner une démonstration** parfetaat ur brouidigezh
**parfetadur / parfetaat** *g.* -ioù, *av.* perfectionnement [*généralité ◊ amélioration (des connaissances...)*] [en. perfecting / improvement / enhancement / upgrading]
**parfeter** *g.* -ioù perfection [*généralité ◊ état de ce qui a toutes les qualités attendues*] [en. perfection]
**parietal** *ag.* pariétal [*médecine, anatomie ◊ relatif aux os pariétaux, au lobe pariétal ; relatif à la paroi d'une cavité*] [en. parietal] ○ **os pariétal** askorn parietal ○ **lobe pariétal** lobenn barietal ○ **cortex pariétal** korteks parietal
**parigell** *ag.* apparié [*généralité ◊ regroupé par deux*] [en. paired] ○ **électrons appariés** elektronoù parigell
**parigellañ** *v.* appairer [*électronique, informatique ◊ associer deux appareils afin de permettre leur connexion sans fil*] [en. peer] ○ **Appairer un smartphone avec une enceinte connectée.** Parigellañ un apertfon gant ur glozenn kevreet.
**parigellañ** *v.* apparier [*généralité ◊ mettre par deux*] [en. pair] ○ **apparier les électrons non liants en doublets** parigellañ an elektronoù nann-ereer e doublennoù
**parigellerezh kromozomoù** *g.* appariement chromosomique [*biologie ◊ accouplement des chromosomes homologues d'origine paternelle et maternelle durant la division nucléaire et cellulaire (méiose)*] [en. chromosome pairing]
**parigellerezh / parigellañ** *g.* -ioù, *av.* appairage [*électronique, informatique ◊ action d'associer deux appareils afin de permettre leur connexion sans fil*] [en. peering]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**parigellerezh / parigellañ** *g.* -ioù, *av.* appariement [*généralité ◊ action de mettre par deux*] [en. pairing] ○ **appariement des électrons** parigellerezh an elektronoù ○ **appariement des chromosomes** parigellerezh ar c'hromozomoù

**parigellerezh / parigellañ** *g.* -ioù, *av.* processus d'appariement [*biologie ◊ ou synapsis, syndèse - appariement des chromosomes homologues au stade zygotène de la prophase méiotique*] [en. pairing / synapsis / syndesis]

**paripinnet** *ag.* paripenné / paripennée [*botanique ◊ pennée sans foliole terminale, s'agissant d'une feuille*] [la. paripinnata] [en. paripinnate] ○ **feuille paripennée** delienn baripinnet

**park** *g.* -où champ [*informatique ◊ espace de stockage dans un programme ; zone de saisie*] [en. field]

**park** *g.* -où champ [*physique ◊ zone d'espace où se manifeste un phénomène physique*] [en. field] ○ **un champ est une grandeur physique, représentée par un scalaire, un vecteur, ou un tenseur qui a une valeur en chaque point de l'espace et du temps** ur park a zo ur c'hementad fizikel, deskrivet gant ur skalar, ur vektor pe un tensor, hag en deus un talvoud en pep poent eus ar spas hag eus an amzer ○ **un champ est une propriété de l'espace qui a la capacité de produire une force en chaque point de cet espace** ur park a zo ur perzh eus ar spas gouest da broduiñ un nerzh en pep poent ennañ

**park** *g.* -où champ [*agriculture ◊ terrain propre à la culture*] [en. field] ○ **une exploitation agricole est généralement divisée en plusieurs champs** peurvuiañ e vez rannet un atant e meur a bark ○ **champ labouré** park aret

**park** *g.* -où champ [*physique, optique ◊ portion de l'espace couverte par un instrument d'optique*] [en. field] ○ **le champ d'un instrument d'optique est la partie de l'espace-objet susceptible de fournir une image de qualité suffisante au travers de cet instrument** park ur benveg optikel eo al lodenn eus ar spas-objed gouest da bourchas ur skeudenn a galite mat a-walc'h a-dreuz ar benveg-mañ

**park al lagadenn** *g.* champ de l'oculaire [*physique, optique ◊ angle d'ouverture du cône des rayons lumineux émergeant de l'oculaire*] [en. eyepiece field]

**park alc'hwez** *g.* champ clé [*informatique ◊ dans une base de données*] [en. key field / index field]

**park anklel** *g.* champ angulaire [*physique, optique ◊ ou angle de champ - angle que peut capter un dispositif optique*] [en. angular field / field angle / angle of field / angle of view]

**park bosonek** *g.* champ bosonique [*physique ◊ ou champ de bosons - champ quantique dont les quanta sont des bosons*] [en. bosonic field / boson field]

**park bosonoù** *g.* champ de bosons [*physique ◊ ou champ bosonique - champ quantique dont les quanta sont des bosons*] [en. bosonic field / boson field]

**park Coulomb** *g.* champ de Coulomb [*physique ◊ champ électrique classique*] [en. Coulomb field]

**park diabarzh** *g.* champ intérieur [*physique ◊ ou champ interne - champ à l'intérieur d'un volume donné (champ électrique, champ magnétique...)*] [en. internal field]

**park diabarzh** *g.* champ interne [*physique ◊ ou champ intérieur - champ à l'intérieur d'un volume donné (champ électrique, champ magnétique...)*] [en. internal field]

**park diavaez** *g.* champ extérieur [*physique ◊ ou champ externe - champ à l'extérieur d'un volume donné (champ électrique, champ magnétique...)*] [en. external field] ○ **étude d'un dipôle dans un champ électrique extérieur uniforme** studi un dipol en ur park elektrek diavaez unvan

**park diavaez** *g.* champ externe [*physique ◊ ou champ extérieur - champ à l'extérieur d'un volume donné (champ électrique, champ magnétique...)*] [en. external field] ○ **étude d'un dipôle dans un champ électrique externe uniforme** studi un dipol en ur park elektrek diavaez unvan

**park dibolarizañ** *g.* champ dépolarisant [*physique ◊ champ d'induction électrique existant près de la surface d'un dipôle, lors de la séparation des charges*] [en. depolarizing field]

**park dibolarizer** *g.* champ dépolarisant [*physique ◊ champ d'induction électrique existant près de la surface d'un dipôle, lors de la séparation des charges*] [en. depolarizing field]

**park dinamikel** *g.* champ dynamique [*informatique ◊ champ créé automatiquement*] [en. dynamic field]

**park elektrek** *g.* champ électrique [*physique, électricité ◊ champ vectoriel créé par des particules électriquement chargées*] [en. electric field | cy. maes electrig / maes trydan] ○ **le champ électrique est le champ vectoriel créé par des particules électriquement chargées** ar park vektorel krouet gant partikulennoù karget en-elektrek eo ar park elektrek ○ **le champ électrique peut être défini comme le vecteur traduisant l'action à distance subie par une charge électrique fixe dans un référentiel donné de la part de toutes les autres charges électriques, que celles-ci soient fixes ou mobiles** gallout a raer termenañ ar park elektrek evel ar vektor o tiskouez an oberezh a-bell embreget war ur garg elektrek difiñv, en ur referañser bennaket, gant an holl gargoù elektrek all, pe vefont fiñvus pe vefont difiñv

**park elektrek diabarzh** *g.* champ électrique interne [*physique, électricité ◊ champ électrique à l'intérieur d'un volume donné*] [en. internal electric field] ○ **champ électrique interne d'un conducteur** park elektrek diabarzh ur c'honduer ○ **modélisation du champ électrique interne dans les solides cristallins** modelizadur park elektrek diabarzh ar soludoù kristalek

**park elektrek diavaez** *g.* champ électrique externe [*physique, électricité ◊ champ électrique à l'extérieur d'un volume donné*] [en. external electric field]

**park elektromagnetek** *g.* champ électromagnétique [*physique, électricité ◊ champ qui apparaît dès lors que des charges électriques sont en mouvement et qui résulte de la combinaison de deux ondes (électrique et magnétique) qui se propagent à la vitesse de la lumière*] [en. electromagnetic field | cy. maes electromagnetig]

**park elektromotor** *g.* champ électromoteur [*physique, électricité ◊ champ électrique induit par un corps conducteur mobile, qui met en mouvement les porteurs de charge*] [en. electromotive field]

**park elektrostatikel** *g.* champ électrostatique [*physique, électricité ◊ nom du champ électrique dans le cas de charges fixes dans le référentiel d'étude*] [en. electrostatic field] ○ **le champ électrique est appelé champ électrostatique quand toutes les charges électriques dans le référentiel d'étude sont fixes** anvet eo park elektrostatikel ar park elektrek pa eo difiñv an holl gargoù elektrek er referañser studi

**park emniverenner** *g.* champ NuméroAuto [*informatique ◊ dans une base de données*] [en. AutoNumber field]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**park fermionek** *g.* champ fermionique [*physique ◊ ou champ de fermions - champ quantique dont les quanta sont des fermions*] [en. fermionic field / fermion field]

**park fermionoù** *g.* champ de fermions [*physique ◊ ou champ fermionique - champ quantique dont les quanta sont des fermions*] [en. fermionic field / fermion field]

**park gravitadur** *g.* champ de gravitation [*physique, mécanique ◊ ou champ gravitationnel - région de l'espace dans laquelle un corps est susceptible de subir l'influence gravitationnelle d'un autre corps*] [en. gravitational field] ○ **en mécanique classique, le champ de gravitation est un champ vectoriel traduisant l'influence gravitationnelle d'un corps doté d'une masse sur l'espace qui l'entoure** e mekanikerezh klasel ez eo ar park gravitadur ur park vektorel o tiskouez efed gravitadurel ur c'horf gant ur mas war ar spas tro-dro dezhañ ○ **dans le cadre de la relativité générale, le champ de gravitation est interprété comme une déformation de l'espace-temps** en teorienn ar relativelezh hollek e vez intentet ar park gravitadur evel un difurmadur eus ar spas-amzer

**park gravitadurel** *g.* champ gravifique [*physique, mécanique ◊ champ newtonien créé par l'ensemble des masses attirantes de l'univers*] [en. gravitational field]

**park gravitadurel** *g.* champ gravitationnel [*physique, mécanique ◊ ou champ de gravitation - région de l'espace dans laquelle un corps est susceptible de subir l'influence gravitationnelle d'un autre corps*] [en. gravitational field] ○ **en mécanique classique, le champ gravitationnel est un champ vectoriel traduisant l'influence gravitationnelle d'un corps doté d'une masse sur l'espace qui l'entoure** e mekanikerezh klasel ez eo ar park gravitadurel ur park vektorel o tiskouez efed gravitadurel ur c'horf gant ur mas war ar spas tro-dro dezhañ ○ **dans le cadre de la relativité générale, le champ gravitationnel est interprété comme une déformation de l'espace-temps** en teorienn ar relativelezh hollek e vez intentet ar park gravitadurel evel un difurmadur eus ar spas-amzer

**park graviter** *g.* champ de gravité [*physique, mécanique ◊ ou champ de pesanteur - approximation locale du champ de gravitation au niveau de la surface terrestre*] [en. gravity field]

**park gwask** *g.* champ de pression [*physique, science de l'atmosphère*] [en. pressure field]

**park gwask izel** *g.* champ de basse pression [*science de l'atmosphère ◊ dépression, région où la pression atmosphérique est inférieure à la pression normale*] [en. low-pressure field]

**park gwask uhel** *g.* champ de haute pression [*science de l'atmosphère ◊ région où la pression atmosphérique est supérieure à la pression normale*] [en. high-pressure field]

**park gweled / park ar gweled** *g.* champ de vision [*physique, médecine ◊ ou champ visuel - étendue de l'espace perçu par un œil immobile*] [en. field of view]

**park gweled / park ar gweled** *g.* champ visuel [*physique, médecine ◊ ou champ de vision - étendue de l'espace perçu par un œil immobile*] [en. field of view]

**park Higgs** *g.* champ de Higgs [*physique ◊ champ scalaire électrofaible à l'origine de la dissociation de la force électrofaible en force électromagnétique et en force d'interaction faible et à l'origine des masses*] [en. Higgs field] ○ **les particules qui n'interagissent pas avec le champ de Higgs, par exemple les photons, n'ont pas de masse** n'o deus mas ebet ar partikulennoù ha n'interaktont ket gant ar park Higgs, da skouer ar fotonoù ○ **le vecteur du champ de Higgs est le boson de Higgs** ar boson Higgs eo vektor ar park Higgs

**park interferañsoù** *g.* champ d'interférences [*physique, optique ◊ région de l'espace où on observe des franges d'interférences*] [en. interference field]

**park izelwask** *g.* champ de basse pression [*science de l'atmosphère ◊ dépression, région où la pression atmosphérique est inférieure à la pression normale*] [en. low-pressure field]

**park izotropek** *g.* champ isotrope [*physique ◊ champ qui présente les mêmes caractéristiques physiques dans toutes les directions*] [en. isotropic field]

**park jedet** *g.* champ calculé [*informatique ◊ dans un tableur*] [en. calculated field]

**park klasel** *g.* champ classique [*physique ◊ champ non relativiste*] [en. classical field]

**park kwantek** *g.* champ quantique [*physique quantique ◊ en physique quantique, fonction complexe comportant une amplitude et une phase*] [en. quantum field]

**park liespostañ** *g.* champ publipostage [*informatique ◊ dans un logiciel de traitement de texte*] [en. mailing address field]

**park magnetek** *g.* champ magnétique [*physique ◊ région de l'espace soumise à l'action d'une force provenant d'un aimant*] [en. magnetic field | cy. maes magnetig] ○ **un champ magnétique apparaît dès lors qu'une charge électrique est en mouvement** genel a ra ur park magnetek adal ma zo ur garg elektrek o fiñval ○ **plus il y a de charges électriques et plus il y a de mouvement, plus la valeur du champ magnétique augmente** seul vui a gargoù elektrek ha fiñv, seuil vui e kresk talvoud ar park magnetek ○ **le champ magnétique est une grandeur physique vectorielle** ur c'hementad fizikel vektorel eo ar park magnetek

**park magnetek an Douar** *g.* champ magnétique terrestre [*physique, géologie ◊ champ magnétique présent dans un vaste espace autour de la Terre ainsi que dans la croûte et le manteau, dont l'origine se situe dans le noyau externe par un mécanisme de dynamo*] [en. Earth magnetic field / terrestrial magnetic field]

**park magnetek diabarzh** *g.* champ magnétique interne [*physique, géologie ◊ champ magnétique à l'intérieur d'un volume donné, particulièrement à l'intérieur du globe terrestre*] [en. internal magnetic field] ○ **Le champ magnétique interne de la Terre est la somme d'un champ principal, également appelé champ nucléaire car il a sa source dans le noyau terrestre, et d'un champ crustal qui a ses sources dans la croûte terrestre (roches aimantées).** Park magnetek diabarzh an Douar eo somm ur park pennañ, anvet ivez park nukleel rak ec'h orin a zo e nukleüs an Douar, hag ur park krestel hag a zo ec'h orin e krestenn an Douar (reier magnetizet).

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**park magnetek diavaez** *g.* champ magnétique externe [*physique, géologie ◊ champ magnétique à l'extérieur d'un volume donné, particulièrement à l'extérieur du globe terrestre*] [en. external magnetic field] ○ **le champ magnétique externe de la Terre est créé par l'interaction du vent solaire avec l'ionosphère et la magnétosphère** genel a ra park magnetek diavaez an Douar diwar interaktadur an avel heol gant an ionosferenn hag ar vagnetosferenn ○ **le champ magnétique externe de la Terre est la somme de deux champs issus de courants électriques circulant dans l'ionosphère, située à une centaine de kilomètres d'altitude, et dans la magnétosphère, située au dessus de 800 kilomètres d'altitude** park magnetek diavaez an Douar eo somm daou bark ganet diwar redoù elektrek o tremen en ionosferenn, e kant kilometr uhelentez, hag er vagnetosferenn, a-us da 800 kilometr uhelentez

**park magnetek global** *g.* champ magnétique global [*astronomie ◊ champ magnétique planétaire*] [en. global magnetic field]

**park magnetek radiofrekañs** *g.* champ de radiofréquence [*physique ◊ ou champ magnétique tournant - champ magnétique d'un appareil d'imagerie par résonance magnétique*] [en. radiofrequency magnetic field]

**park magnetek troius** *g.* champ magnétique tournant [*physique ◊ ou champ de radiofréquence - champ magnétique d'un appareil d'imagerie par résonance magnétique*] [en. radiofrequency magnetic field]

**park magnetostatikel** *g.* champ magnétostatique [*physique ◊ champ magnétique indépendant du temps*] [en. magnetostatic field]

**park memo** *g.* champ mémo [*informatique ◊ dans une base de données*] [en. memo field]

**park nerzh nukleel gwan** *g.* champ de l'interaction nucléaire faible [*physique ◊ champ responsable de la désintégration radioactive de particules subatomiques, de portée très faible*] [en. weak nuclear force field]

**park nerzh nukleel kreñv** *g.* champ de l'interaction nucléaire forte [*physique ◊ champ de très courte portée qui assure la cohésion des quarks constituant les nucléons et qui augmente avec la distance de la source (les quarks)*] [en. strong nuclear force field]

**park nerzhioù** *g.* champ de force [*physique ◊ région de l'espace où une masse mécanique, électrique ou magnétique est soumise à une force à distance*] [en. force field] ○ **un champ de force est une région de l'espace où se manifeste un système de forces à distance (magnétiques, électriques, gravitationnelles...)** un taolead eus ar spas e-lec'h ma embreg ur sistem nerzhioù a-bell (magnetek, elektrek, gravitadurel...) eo ur park nerzhioù

**park nerzhioù kreiz** *g.* champ de force centrale [*physique ◊ région de l'espace où une masse mécanique, électrique ou magnétique est soumise à une force centrale*] [en. central force field]

**park objed** *g.* champ objet [*physique, optique ◊ d'un instrument d'optique*] [en. object field]

**park pouezañs** *g.* champ de pesanteur [*physique, mécanique ◊ approximation locale du champ de gravitation au niveau de la surface terrestre ou de la surface d'un autre astre*] [en. gravity field] ○ **on appelle champ de pesanteur le champ attractif qu'exerce la Terre (ou un autre astre) sur tout corps doté d'une masse** anvet e vez park pouezañs ar park desach embreget gant an Douar (pe un astr all) war gement korf zo gant ur mas

**park pouezañs lec'hel** *g.* champ de pesanteur local [*physique, mécanique*] [en. local gravity field]

**park pouezañs unvan** *g.* champ de pesanteur uniforme [*physique, mécanique ◊ champ de pesanteur dont l'intensité et l'orientation sont les mêmes en tous les points de l'espace considéré*] [en. uniform gravity field] ○ **étudier le mouvement d'un projectile dans un champ de pesanteur uniforme** studiañ fiñv ur vannadell en ur park pouezañs unvan

**park relativistel** *g.* champ relativiste [*physique relativiste*] [en. relativistic field]

**park rotasionel** *g.* champ rotationnel [*mathématiques, physique ◊ champ vectoriel dans lequel le rotationnel n'est pas nul partout*] [en. curl field]

**park skalarel** *g.* champ scalaire [*mathématiques, physique ◊ fonction qui associe un nombre (ou scalaire) à chaque point de l'espace*] [en. scalar field]

**park skeudenn** *g.* champ image [*physique, optique ◊ d'un instrument d'optique*] [en. image field]

**park skrid** *g.* champ texte [*informatique ◊ dans une base de données*] [en. text field]

**park spinorel** *g.* champ spinoriel [*physique ◊ en physique quantique*] [en. spinor field]

**park steredel** *g.* champ stellaire [*astronomie ◊ portion de la voûte céleste contenant des étoiles*] [en. stellar field]

**park taol sell** *g.* champ consultation [*informatique ◊ dans une base de données*] [en. lookup field]

**park temperadur** *g.* champ de température [*physique ◊ ou champ thermique - ensemble des surfaces isothermes et des lignes de flux thermique dans un milieu siège de transferts de chaleur*] [en. temperature field / thermal field]

**park tensorel** *g.* champ tensoriel [*mathématiques, physique ◊ champ qui assigne un tenseur à chaque point d'un espace mathématique, utilisé en géométrie différentielle*] [en. tensor field]

**park termek** *g.* champ thermique [*physique ◊ ou champ de température - ensemble des surfaces isothermes et des lignes de flux thermique dans un milieu siège de transferts de chaleur*] [en. thermal field / temperature field]

**park tizhoù** *g.* champ de vitesses / champ des vitesses [*physique ◊ champ qui associe à chaque point un vecteur vitesse*] [en. velocity field] ○ **champ de vitesse d'un écoulement d'eau** park tizhoù un diver dour

**park uhelwask** *g.* champ de haute pression [*science de l'atmosphère ◊ région où la pression atmosphérique est supérieure à la pression normale*] [en. high-pressure field]

**park unvan** *g.* champ uniforme [*mathématiques, physique ◊ champ dont l'intensité et l'orientation sont les mêmes en tous les points de l'espace considéré*] [en. uniform field] ○ **un champ est dit uniforme quand la grandeur associée est constante en tout point de l'espace** lavaret e vez ec'h eo unvan ur park pa zeskriv ur c'hementad koñstant e kement poent eus ar spas ○ **un champ magnétique uniforme** ur park magnetek unvan

**park ur benveg optikel** *g.* champ d'un instrument d'optique [*physique ◊ ensemble des points objets à partir desquels les rayons lumineux sont susceptibles de traverser l'instrument pour parvenir au récepteur et pour lesquels la qualité des images obtenues est suffisante*] [en. field of an optical instrument]

**park vektorel** *g.* champ de vecteurs [*mathématiques, physique ◊ ou champ vectoriel - fonction qui associe un vecteur à chaque point d'un espace euclidien*] [en. vector field]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**park vektorel** *g.* champ vectoriel [*mathématiques, physique ◊ ou champ de vecteurs - fonction qui associe un vecteur à chaque point d'un espace euclidien*] [en. vector field]
**park vektorel solenoidel** *g.* champ vectoriel solénoïdal [*mathématiques, physique ◊ champ à flux conservatif*] [en. zero divergence field]
**parkañ** *v.* garer [*automobile ◊ ranger momentanément à l'écart de la circulation*] [en. park] ○ **garer une automobile** parkañ ur wetur
**parked** *g.* -où parquet [*industrie de la construction ◊ ensemble de lames ou de lattes de bois garnissant le sol d'une pièce*] [en. parquet / parquet floor / wooden floor]
**parking** *g.* -où parking [*transport ◊ endroit aménagé, hors voirie, destiné au stationnement d'un certain nombre de véhicules*] [en. car park]
**parklec'h** *g.* -ioù parking [*transport ◊ endroit aménagé, hors voirie, destiné au stationnement d'un certain nombre de véhicules*] [en. car park]
**parkmetr** *g.* -où champmètre [*physique ◊ instrument qui mesure les champs électromagnétiques*] [en. field meter]
**parseg** *g.* -où parsec [*astronomie ◊ unité de distance*] [en. parsec] ○ **un parsec vaut environ 3,26 années-lumière** talvezout a ra ur parseg war-dro 3,26 bloavezh-gouloù
**partenogenek** *ag.* parthénogénétique [*biologie ◊ relatif à la parthénogenèse*] [en. parthenogenic / parthenogenetic] ○ **embryon parthénogénétique** embrion partenogenek / krouell bartenogenek
**partenogenezenn** *gw.* -où parthénogenèse / parthénogénèse [*biologie ◊ mode de reproduction sans fécondation des eucaryotes au terme duquel la descendance ne possède que des chromosomes d'origine maternelle*] [en. parthenogenesis]
**partiad** *gw.* -où partie [*sport, loisirs ◊ durée de jeu, de sport*] [en. game / party] ○ **Faire une partie de jeu vidéo.** Ober ur bartiad c'hoari video. ○ **Faire une partie de cartes.** Ober ur bartiad c'hoari kartoù.
**partial** *v.* partir [*généralité ◊ s'en aller, quitter un lieu, se mettre en route*] [en. leave / depart / go]
**partikulel** *ag.* particulaire [*physique ◊ relatif aux particules*] [en. particulate / particle] ○ **modèle particulaire de la matière** patrom partikulel ar materi
**partikulenn** *gw.* -où corpuscule [*physique ◊ particule*] [en. particle]
**partikulenn** *gw.* -où particule [*physique ◊ élément constitutif de la matière ou de l'énergie*] [en. particle] ○ **une particule est un constituant non continu de matière (proton, neutron, électron...) ou d'énergie (photon...)** ur bartikulenn a zo ur c'henaozant nann-kendalc'hus materi (proton, neutron, elektron...) pe energiezh (foton...)
**partikulenn** *gw.* -où particule [*matériaux ◊ très petit fragment de matière, de matériau*] [en. particle]
**partikulenn blasmonikel** *gw.* particule plasmonique [*physique, nanotechnologie ◊ quasiparticule résultant de la quantification des oscillations de plasma*] [en. plasmonic particle]
**partikulenn danav** *gw.* particule fine [*sciences ◊ particule de très petites dimensions*] [en. fine particle] ○ **pollution due aux particules fines** saotradur diwar ar partikulennoù tanav
**partikulenn diazez** *gw.* particule fondamentale [*physique ◊ ou particule élémentaire - particule qui ne peut pas être décomposée en éléments plus petits*] [en. fundamental particle] ○ **une particule est dite élémentaire ou fondamentale quand on ne connaît pas sa composition, quand on ne sait pas si elle est constituée d'autres particules plus petites** ur bartikulenn a vez lavaret diouti ec'h eo elfennel pe diazez pa ne anavezer ket he c'hompozadur, pa ne ouvezer ket hag-eñ ec'h eo graet gant partikulennoù bihanoc'h
**partikulenn divas** *gw.* particule sans masse [*physique ◊ particule élémentaire dont la masse invariante est nulle ; les deux particules sans masse connues sont le photon (porteur de l'électromagnétisme) et le gluon (porteur de la force forte)*] [en. massless particle] ○ **le photon est une particule sans masse** ur bartikulenn divas eo ar foton
**partikulenn elfennel** *gw.* particule élémentaire [*physique ◊ ou particule fondamentale - particule qui ne peut pas être décomposée en éléments plus petits*] [en. elementary particle] ○ **une particule est dite élémentaire ou fondamentale quand on ne connaît pas sa composition, quand on ne sait pas si elle est constituée d'autres particules plus petites** ur bartikulenn a vez lavaret diouti ec'h eo elfennel pe diazez pa ne anavezer ket he c'hompozadur, pa ne ouvezer ket hag-eñ ec'h eo graet gant partikulennoù bihanoc'h
**partikulenn energiezh uhel** *gw.* particule de haute énergie [*physique ◊ ou particule d'énergie élevée*] [en. energy particle]
**partikulenn energiezh uhel** *gw.* particule d'énergie élevée [*physique ◊ ou particule de haute énergie*] [en. high-energy particle]
**partikulenn golloidel** *gw.* particule colloïdale [*chimie ◊ particule en suspension dans un milieu dont les dimensions sont telles qu'elle est sujette au mouvement brownien et souvent chargée électriquement*] [en. colloidal particle]

**partikulenn gompozit** *gw.* particule composite [*physique ◊ particule composée de particules élémentaires*] [en. composite particle] ○ **les particules composites sont des assemblages de particules élémentaires ou des assemblages d'autres particules composites** ar partikulennoù kompozit a zo kenstrolloù partikulennoù elfennel pe kenstrolloù partikulennoù kompozit all ○ **le proton est une particule composite : il est constitué de trois quarks** ur bartikulenn gompozit eo ar proton : tri gwark ac'h a d'ober anezhañ
**partikulenn hep mas** *gw.* particule sans masse [*physique ◊ particule élémentaire dont la masse invariante est nulle ; les deux particules sans masse connues sont le photon (porteur de l'électromagnétisme) et le gluon (porteur de la force forte)*] [en. massless particle] ○ **le photon est une particule sans masse** ur bartikulenn hep mas eo ar foton
**partikulenn intranukleel** *gw.* particule intranucléaire [*physique, chimie ◊ particule du noyau atomique*] [en. intranuclear particle] ○ **les protons et les neutrons sont les particules intranucléaires** ar protonoù hag an neutronoù eo ar partikulennoù intranukleel
**partikulenn ionizañ** *gw.* particule ionisante [*physique ◊ particule capable de provoquer le phénomène d'ionisation*] [en. ionizing particle]
**partikulenn relativistel** *gw.* particule relativiste [*physique ◊ particule ayant une vitesse relativiste, c'est-à-dire non négligeable par rapport à la vitesse de la lumière*] [en. relativistic particle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**partikulenn subatomek** *gw.* particule subatomique [*physique ◊ particule dont les dimensions sont inférieures à celles de l'atome*] [en. subatomic particle] ○ **les particules subatomiques se répartissent en particules élémentaires, constituants les plus infimes connus de la matière, et en particules composites, qui sont des assemblages de particules élémentaires ou d'autres particules composites** daou seurt partikulennoù subatomek a zo : ar partikulennoù elfennel, ar bihanañ kenaozantoù anavezet eus ar materi, hag ar partikulennoù kompozit, a zo kenstrolloù partikulennoù elfennel pe partikulennoù kompozit all

**partikulenn supersimetrek** *gw.* particule supersymétrique [*physique ◊ particule partenaire pour chacune des particules du modèle standard, prévue par la théorie de la supersymétrie*] [en. supersymmetric partner particle]

**partikulenn ultramunut / PUM** *gw.* particule ultrafine / PUF [*physique, nanotechnologie ◊ particule de matière dont le diamètre équivalent mesure moins de 100 nanomètres*] [en. ultrafine particle / UFP]

**partikulenn ultrarelativistel** *gw.* particule ultra-relativiste [*physique ◊ particule dont la vitesse est proche de celle de la lumière*] [en. ultrarelativistic particle]

**partikulenn vateri** *gw.* particule de matière [*physique ◊ une des particules élémentaires de matière*] [en. particle of matter]

**partikulenn virel** *gw.* particule virale [*biologie ◊ ou virion - particule extracellulaire sans activité métabolique, qui sert au transport du matériel génétique d'un virus avant l'intégration de celui-ci dans une cellule*] [en. viral particle]

**partikulenn vunut** *gw.* particule fine [*sciences ◊ particule de très petites dimensions*] [en. fine particle] ○ **pollution due aux particules fines** saotradur diwar ar partikulennoù munut

**partikulenn-heñvel** *ag.* corpusculaire [*physique ◊ qui se comporte comme une particule*] [en. particle-like / corpuscular] ○ **modèle corpusculaire de la lumière** doare bartikulenn-heñvel ar gouloù

**parzh** *g.* -ioù, perzhier partition [*informatique ◊ division logique de l'espace d'un support de stockage magnétique ou électronique, qui fonctionne comme si elle était physiquement séparée de l'autre ou des autres divisions logiques*] [en. partition]

**parzh data** *g.* partition données [*informatique ◊ subdivision de l'espace d'un disque dur réservée au stockage des données*] [en. data partition]

**parzh Linux** *g.* partition Linux [*informatique ◊ partition sur laquelle s'exécute Linux*] [en. Linux partition]

**parzh sistem** *g.* partition système [*informatique ◊ subdivision de l'espace d'un disque dur réservée au système d'exploitation*] [en. system partition]

**parzh Windows** *g.* partition Windows [*informatique ◊ partition sur laquelle s'exécute Windows*] [en. Windows partition]

**parzhañ** *v.* partitionner [*informatique ◊ partager un support de stockage en unités distinctes*] [en. partition]

**parzhañ un disk kalet** *v.* partitionner un disque dur [*informatique ◊ découper un disque dur en unités de stockage distinctes*] [en. partition a hard disk]

**parzhañ un disk kalet** *av.* partitionnement d'un disque dur [*informatique ◊ opération qui consiste à découper un disque dur en unités de stockage distinctes*] [en. hard disk partitioning]

**parzherezh / parzhañ** *g.* -ioù, *av.* partitionnement [*informatique ◊ opération qui consiste à découper un support de stockage en unités distinctes*] [en. partitioning / slicing]

**pas** *g.* -où scie égoïne [*outillage ◊ scie à main comportant une lame rigide et une poignée à l'une de ses extrémités*] [en. handsaw]

**pas vaksinel** *g.* pass vaccinal [*médecine ◊ ou passeport vaccinal - attestation, utilisée en contexte d'épidémie ou de pandémie, indiquant qu'une personne a un schéma vaccinal complet contre l'affection en cause*] [en. vaccine passport / vaccination passport]

**pas yec'hed** *g.* pass sanitaire [*médecine ◊ ou passeport sanitaire - attestation, utilisée en contexte d'épidémie ou de pandémie, indiquant qu'une personne a été vaccinée contre l'affection en cause*] [en. sanitary passport]

**pasaat** *v.* tousser [*médecine ◊ avoir un accès de toux, expulsion bruyante de l'air due à une irritation, à un rhume ...*] [en. cough]

**pasadenn** *gw.* -où quinte de toux [*médecine ◊ ou accès de toux*] [en. coughing fit / fit of coughing / bout of coughing]

**pas-bandenn** *ag.* passe-bande [*physique, électricité ◊ s'agissant d'un filtre de fréquences, qui ne laisse passer qu'une bande ou intervalle de fréquences compris entre une fréquence de coupure basse et une fréquence de coupure haute*] [en. bandpass] ○ **filtre passe-bande** sil pas-bandenn

**Pascal** Pascal [*mathématiques ◊ mathématicien et philosophe français*] [en. Pascal]

**paseal** *v.* croiser [*marine, nautisme ◊ couper la route d'un bateau*] [en. cross] ○ **croiser un navire** paseal ur vatimant / paseal ul lestr ○ **quand on croise un navire il faut se méfier de sa vague d'étrave** pa baseer ur vatimant e ranker taoler evezh d'an drailh

**paseal** *v.* passer [*généralité ◊ avoir un mouvement de déplacement ; parcourir, traverser un lieu*] [en. pass / go]

**paseal** *av.* passage [*généralité ◊ fait de passer*] [en. passing]

**pasetaat** *v.* toussoter [*médecine ◊ tousser doucement, se racler discrètement la gorge*] [en. give a little cough / have a bit of a cough / have a slight cough]

**pasetaat** *av.* toussotement [*médecine ◊ action de toussoter*] [en. coughing / cough / slight coughing / slight cough]

**Pasifae** Pasiphaé [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Pasiphae]

**pasion** *gw.* -où passion [*psychologie ◊ sentiment d'émotion ardent ; objet de ce sentiment*] [en. passion]

**pasion** *ep.* passionnel [*psychologie ◊ qui est soumis à l'influence de la passion, aux états affectifs intenses, exclusifs ; qui exprime, dénote la passion*] [en. passionate / of passion] ○ **délire passionnel** trelat pasion / alter pasion

**pasionel** *ag.* passionnel [*psychologie ◊ qui est soumis à l'influence de la passion, aux états affectifs intenses, exclusifs ; qui exprime, dénote la passion*] [en. passionate / of passion] ○ **délire passionnel** trelat pasionel / alter pasionel

**pasionet** *ag.* passionné [*psychologie ◊ qui manifeste avec force ses sentiments ; qui a un goût très vif pour quelque chose*] [en. passionate / with a passion for] ○ **tempérament passionné** temz-spered pasionet

**pas-izel** *ag.* passe-bas [*physique, électricité ◊ qui ne transmet que les oscillations de fréquence inférieure à une fréquence déterminée*] [en. low pass] ○ **filtre passe-bas** sil pas-izel

**paskadur** *g.* -ioù nourriture [*agriculture ◊ alimentation des petits d'animaux*] [en. pasture / food]

**paskal** *g.* pascal [*physique ◊ unité de pression - symbole: Pa*] [en. pascal]

**paskañ** *av.* nourrissage des petits [*agriculture*] [en. feeding]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pasport** *g.* -où passeport [*administration, droit ◊ pièce d'identité*] [en. passport]

**pasport vaksinel** *g.* passeport vaccinal [*médecine ◊ ou pass vaccinal - attestation, utilisée en contexte d'épidémie ou de pandémie, indiquant qu'une personne a un schéma vaccinal complet contre l'affection en cause*] [en. vaccine passport / vaccination passport]

**pasport yec'hed** *g.* passeport sanitaire [*médecine ◊ ou pass sanitaire - attestation, utilisée en contexte d'épidémie ou de pandémie, indiquant qu'une personne a été vaccinée contre l'affection en cause*] [en. sanitary passport]

**passeriform** *g.* -ed passériforme [*zoologie ◊ ou passereau - oiseau de l'ordre des Passériformes*] [en. passerine / passerine bird]

**Passeriformes** *g.* Passériformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Passeriformes]

**past** *g.* -où pâte [*alimentation, nutrition ◊ aliment à base de semoule de blé*] [en. pasta] ○ **manger des pâtes** debriñ pastoù

**pastel** *ag.* pastel [*couleur ◊ caractérise une variante douce et pâle d'une couleur*] [en. pastel] ○ **couleur pastel** liv pastel

**pastell-goubl** *gw.* pastelloù-koubl arbalétrier [*industrie de la construction ◊ pièce inclinée d'une ferme de charpente qui reçoit les pannes et constitue l'un des deux côtés du triangle dont l'entrait est la base*] [en. principal rafter / main rafter / truss-rafter]

**pasteurizadur / pasteurizañ** *g.* -ioù, *av.* pasteurisation [*alimentation, nutrition ◊ action de tuer les microorganismes en appliquant une élévation de température*] [en. pasteurization]

**pasteurizañ** *v.* pasteuriser [*alimentation, nutrition ◊ tuer les microorganismes en appliquant une élévation de température*] [en. pasteurize] ○ **pasteuriser du lait** pasteurizañ laezh ○ **le lait pasteurisé est du lait qui a été chauffé entre 75 °C et 85 °C pendant environ 30 secondes** al laezh pasteurizet a zo laezh bet tommet etre 75 °C ha 85 °C e-pad e-tro 30 segondenn

**pastilhenn** *gw.* -où, pastilh pastille [*pharmacologie ◊ médicament*] [en. pastille / lozenge]

**pas-uhel** *ag.* passe-haut [*physique, électricité ◊ qui ne transmet que les oscillations de fréquence supérieure à une fréquence déterminée*] [en. high pass] ○ **filtre passe-haut** sil pas-uhel

**patatez dous** *st.* patatezenn dous patate douce [*botanique ◊ espèce de plantes dicotylédones de la famille des Convolvulaceae, vraisemblablement originaire d'Amérique tropicale*] [la. Ipomoea batatas] [en. sweet potato / batata / batate | cy. tatws]

**patatezenn** *gw.* patatez patate [*botanique ◊ ou pomme de terre - tubercule farineux produit par une plante de la famille des solanacées*] [la. Solanum tuberosum] [en. potato | cy. tatws]

**patatezenn** *gw.* patatez pomme de terre [*botanique ◊ ou patate - tubercule farineux produit par une plante de la famille des solanacées*] [la. Solanum tuberosum] [en. potato | cy. tatws]

**patatezenn brim** *gw.* patatez prim patate primeur [*agriculture ◊ ou pomme de terre primeur - patate précoce*] [en. early potatoe | cy. cynnwf, fflithod]

**patatezenn brim** *gw.* patatez prim pomme de terre primeur [*agriculture ◊ ou patate primeur - pomme de terre précoce*] [en. early potatoe | cy. cynnwf, fflithod]

**patatoid** *g.* -où patatoïde [*mathématiques ◊ courbe ou volume de forme quelconque*] [en. patatoid]

**patella** *gw.* -où patella [*médecine, anatomie ◊ ou rotule - petit os plat, triangulaire et mobile, situé à la partie antérieure du genou*] [la. patella] [en. patella / kneecap]

**patella** *gw.* -où rotule [*médecine, anatomie ◊ ou pâtella - petit os plat, triangulaire et mobile, situé à la partie antérieure du genou*] [la. patella] [en. patella / kneecap]

**patella** *ep.* patellaire [*médecine, anatomie ◊ ou rotulien - relatif à la patella, à la rotule*] [en. patellar]

**patella** *ep.* rotulien [*médecine, anatomie ◊ ou patellaire - relatif à la rotule, à la patella*] [en. patellar]

**patellel** *ag.* patellaire [*médecine, anatomie ◊ ou rotulien - relatif à la patella, à la rotule*] [en. patellar] ○ **surface patellaire du fémur** gorre patellel ar femur

**patellel** *ag.* rotulien [*médecine, anatomie ◊ ou patellaire - relatif à la rotule, à la patella*] [en. patellar] ○ **réflexe rotulien** refleks patellel

**paterenn** *gw.* -où cercle de racage [*marine, nautisme ◊ ou racage - collier composé d'un filin garni de boules de bois et disposé autour d'un mât pour diminuer le frottement d'une vergue*] [en. parrel]

**paterenn** *gw.* -où racage [*marine, nautisme ◊ ou cercle de racage - collier composé d'un filin garni de boules de bois et disposé autour d'un mât pour diminuer le frottement d'une vergue*] [en. parrel]

**patoenn** *gw.* pato patate [*botanique ◊ ou pomme de terre - tubercule farineux produit par une plante de la famille des solanacées*] [la. Solanum tuberosum] [en. potato | cy. tatws]

**patoenn** *gw.* pato pomme de terre [*botanique ◊ ou patate - tubercule farineux produit par une plante de la famille des solanacées*] [la. Solanum tuberosum] [en. potato | cy. tatws]

**patogen** *g.* -où pathogène [*biologie, médecine ◊ agent qui peut provoquer une maladie*] [en. pathogen]

**patogenek** *ag.* pathogène [*biologie, médecine ◊ qui peut provoquer une maladie*] [en. pathogenic] ○ **agent pathogène** ajant patogenek

**patogenek** *ag.* pathogénique [*biologie, médecine ◊ relatif à la pathogénèse*] [en. pathogenic] ○ **étude pathogénique** studiadenn batogenek

**patogenezenn** *gw.* -où pathogenèse / pathogénèse [*biologie, médecine ◊ ou pathogénie - étude du processus provoquant une maladie ; le processus lui-même*] [en. pathogenesis]

**patogenezenn** *gw.* -où pathogénie [*biologie, médecine ◊ ou pathogenèse - étude du processus provoquant une maladie ; le processus lui-même*] [en. pathogenesis]

**patognomonek** *ag.* pathognomonique [*médecine ◊ s'agissant d'un symptôme, caractéristique et exclusif à une maladie*] [en. pathognomonic] ○ **un signe pathognomonique** ur merk patognomonek

**patognomoniezh** *gw.* -où pathognomonie [*médecine ◊ étude des signes ou symptômes pathognomoniques*] [en. pathognomony]

**patologel** *ag.* pathologique [*médecine ◊ relatif à la pathologie en tant que science ; relatif à une maladie*] [en. pathological] ○ **anatomie pathologique** anatomiezh patologel ○ **fracture pathologique** torradur patologel ○ **phénotype pathologique** fenotip patologel

**patologiezh** *gw.* -où pathologie [*médecine ◊ science étudiant les maladies*] [en. pathology]

**patologiezh** *gw.* -où pathologie [*médecine ◊ caractères d'une maladie*] [en. pathology]

**patologour** *g.* -ien pathologiste [*médecine ◊ spécialiste en pathologie*] [en. pathologist]

**patrom** *g.* -où calibre [*outillage ◊ ou gabarit - profil servant de guide pour découper*] [en. template / gauge]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**patrom** *g.* -où modèle [*sciences, technique ◊ ce qui sert de référence, qui peut être reproduit ; spécimen, échantillon*] [en. model]
**patrom** *g.* -où motif [*sciences, technique ◊ élément dans une structure, le plus souvent répété*] [en. pattern]
**patrom** *g.* -où patron [*généralité ◊ modèle*] [en. pattern / template]
**patrom furmad** *g.* modèle de format [*informatique ◊ modèle qui sert à déterminer l'affichage d'une valeur*] [en. format template]
**patrom glukoz** *g.* motif glucose [*biochimie*] [en. glucose pattern]
**patrom klaser** *g.* modèle de classeur [*informatique*] [en. folder model]
**patrom kristal** *g.* motif cristallin [*physique, cristallographie ◊ ensemble minimal d'atomes qui après application des opérations de symétrie reconstitue une maille*] [en. crystal pattern]
**patrom molekulel div-vent** *g.* matrice moléculaire bidimensionnelle [*physique, chimie ◊ arrangement spécifique des entités moléculaires d'une monocouche flottante ou de Langmuir-Blodgett devant servir de trame au cours de l'adsorption ou du dépôt ultérieurs d'entités moléculaires*] [en. two-dimensional molecular pattern / template]
**patrom stalon** *g.* mire [*physique, optique ◊ image-étalon comportant des éléments graphiques, permettant d'évaluer le pouvoir séparateur d'un système optique*] [en. test chart / test card / test pattern]
**patrom test** *g.* mire [*physique, optique ◊ image-étalon comportant des éléments graphiques, permettant d'évaluer le pouvoir séparateur d'un système optique*] [en. test chart / test card / test pattern]
**patromadur / patromañ** *g.* -ioù, *av.* modélisation [*sciences ◊ action de modéliser*] [en. modelling / modeling]
**patromañ** *v.* modéliser [*sciences ◊ établir le modèle ou la description simplifiée d'un phénomène, d'un processus ou d'un système, en vue d'en étudier le fonctionnement par simulation*] [en. model]
**Paun** Paon [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Pavo, Pavonis - Pav] [en. Peacock]
**paun** *g.* -ed paon [*zoologie ◊ oiseau galliforme de la famille des phasianidés*] [en. peacock]
**paun an deiz** *g.* Paon-du-jour [*zoologie ◊ papillon*] [la. Aglais io] [en. Peacock | cy. mantell paun]
**pav** *g.* -ioù, pivier patte [*zoologie ◊ membre inférieur des animaux*] [en. leg] ○ **l'araignée a huit pattes** eizh pav o deus ar c'hevnid
**pav** *g.* -ioù, pivier patte [*zoologie ◊ pied (de chien, de félin)*] [en. paw]
**pav** *g.* -ioù, pivier patte [*zoologie ◊ pied (de cheval, de bovin)*] [en. hoof]
**pav** *g.* -ioù, pivier patte [*zoologie ◊ pied (d'oiseau)*] [en. foot]
**pav** *g.* -ioù verge [*marine, nautisme ◊ partie droite d'une ancre à jas qui s'étend de l'organeau au point de jonction des pattes*] [en. anchor shank]
**pav** *gw.* -ioù, pivier patte [*travail des matériaux ◊ attache métallique scellée, chevillée ou clouée*] [en. bracket / tie] ○ **patte de connexion** lugell gevreañ
**pav juntañ** *g.* patte d'assemblage [*matériel de fixation ◊ pièce allongée qui sert d'appui et qui permet d'assembler des objets entre eux, de fixer un objet sur un support*] [en. mounting bracket / foot]
**pav koublet** *g.* patte articulée [*zoologie ◊ des insectes, des crustacés...*] [en. articulated leg]
**pav skilfek** *g.* patte griffue [*zoologie ◊ patte dotée de griffes*] [en. clawed paw]
**pavamant** *g.* -où pavage [*industrie de la construction ◊ ou pavement - revêtement d'un sol, formé de pavés, dallage*] [en. pavement / paving / cobbles / tiling]
**pavamant** *g.* -où pavage [*géologie ◊ concentration en surface de débris grossiers par départ sélectif du matériel fin avec lequel ils étaient mélangés*] [en. pavement]
**pavamant** *g.* -où pavage [*mathématiques ◊ partition d'un espace, en général euclidien, par des éléments appelés tuiles*] [en. tessellation] ○ **les pavages sont des répétitions périodiques d'un motif dans une, deux ou trois dimensions de l'espace** ar pavamantoù a zo adwezhioù periodek eus ur gellig unvez en unan, div pe deir ment eus ar spas
**pavamant** *g.* -où pavement [*industrie de la construction ◊ ou pavage - revêtement d'un sol, formé de pavés, dallage*] [en. pavement / paving / cobbles / tiling]
**pav-bran** *g.* pavioù-bran bouton d'or [*botanique ◊ ou renoncule rampante - plante à fleur herbacée du genre Ranunculus qui se reproduit notamment par des stolons souterrains qui produisent des racines et une nouvelle plante à chacun de ses nœuds*] [la. Ranonculus repens] [en. creeping buttercup | cy. blodyn ymenyn]
**pav-bran** *g.* pavioù-bran renoncule rampante [*botanique ◊ ou bouton d'or - plante à fleur herbacée du genre Ranunculus qui se reproduit notamment par des stolons souterrains qui produisent des racines et une nouvelle plante à chacun de ses nœuds*] [la. Ranonculus repens] [en. creeping buttercup | cy. blodyn ymenyn]
**pav-bran-an-hentoù** *g.* pavioù-bran-an-hentoù bouton d'or [*botanique ◊ ou renoncule rampante - plante à fleur herbacée du genre Ranunculus qui se reproduit notamment par des stolons souterrains qui produisent des racines et une nouvelle plante à chacun de ses nœuds*] [la. Ranonculus repens] [en. creeping buttercup | cy. blodyn ymenyn]
**pav-bran-an-hentoù** *g.* pavioù-bran-an-hentoù renoncule rampante [*botanique ◊ ou bouton d'or - plante à fleur herbacée du genre Ranunculus qui se reproduit notamment par des stolons souterrains qui produisent des racines et une nouvelle plante à chacun de ses nœuds*] [la. Ranonculus repens] [en. creeping buttercup | cy. blodyn ymenyn]
**pav-drailh** *g.* pivier-drailh pince [*zoologie ◊ patte de crustacé*] [en. pincer / claw]
**pavez** *g.* -ioù pavé [*industrie de la construction ◊ bloc de pierre taillé*] [en. paving stone / cobblestone]
**pavez** *g.* -ioù pavé [*mathématiques ◊ ou parallélépipède - prisme dont les bases sont des parallélogrammes*] [en. parallelepiped]
**pavez skouer** *g.* pavé droit [*mathématiques ◊ ou parallélépipède rectangle - prisme dont les bases sont des rectangles*] [en. rectangular parallelepiped / box / cuboid]
**pavezadenn** *gw.* -où pavage [*industrie de la construction ◊ ou pavement - revêtement d'un sol, formé de pavés, dallage*] [en. pavement / paving / cobbles / tiling]
**pavezadenn** *gw.* -où pavement [*industrie de la construction ◊ ou pavage - revêtement d'un sol, formé de pavés, dallage*] [en. pavement / paving / cobbles / tiling]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pavezañ** *v.* paver [*industrie de la construction ◊ couvrir un sol d'un revêtement formé d'éléments, de blocs assemblés*] [en. pave / cobble]
**pavezañ** *av.* pavage [*industrie de la construction ◊ action de paver*] [en. paving / cobbling]
**pavezioù** *g.* pavage [*industrie de la construction ◊ ou pavement - revêtement d'un sol, formé de pavés, dallage*] [en. pavement / paving / cobbles / tiling]
**pavezioù** *g.* pavement [*industrie de la construction ◊ ou pavage - revêtement d'un sol, formé de pavés, dallage*] [en. pavement / paving / cobbles / tiling]
**pavilhon** *gw.* -où pavillon [*marine, nautisme ◊ drapeau*] [en. flag]
**Pavlovian** *g.* Pavlovien [*paléoanthropologie ◊ culture du Paléolithique supérieur*] [en. Pavlovian]
**pavlovian** *ag.* pavlovien [*paléoanthropologie ◊ qui concerne le Pavlovien*] [en. pavlovian] ○ **culture pavlovienne** sevenadur pavlovian
**pavlovian** *ag.* pavlovien [*médecine, psychologie ◊ relatif à la vie et aux travaux d'Ivan Petrovich Pavlov, en particulier concernant le réflexe conditionné*] [en. pavlovian] ○ **conditionnement pavlovien** kondisionerezh pavlovian
**pav-marc'h** *g.* pas-d'âne [*botanique ◊ plante médicinale dénommée aussi tussilage*] [la. Tussilago farfara] [en. coltsfoot / clayweed]
**pav-marc'h** *g.* tussilage [*botanique ◊ plante dicotylédone, herbacée et vivace, appelée communément pas-d'âne, herbe aux teigneux*] [la. Tussilago farfara] [en. coltsfoot / clayweed]
**pavpluñveg** *g.* -ed pennipatte [*zoologie ◊ genre d'odonate du sous-ordre des zygoptères*] [la. Platycnemis] [en. featherleg | cy. mursen]
**pavpluñveg arc'hlas** *g.* agrion à larges pattes [*zoologie ◊ ou pennipatte bleuâtre - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis pennipes] [en. white-legged damselfly]
**pavpluñveg arc'hlas** *g.* pennipatte bleuâtre [*zoologie ◊ ou agrion à larges pattes - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis pennipes] [en. white-legged damselfly | cy. mursen goeswen]
**pavpluñveg arwenn** *g.* agrion blanchâtre [*zoologie ◊ ou pennipatte blanchâtre - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis latipes] [en. white featherleg]
**pavpluñveg arwenn** *g.* pennipatte blanchâtre [*zoologie ◊ ou agrion blanchâtre - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis latipes] [en. white featherleg]
**pavpluñveg orañjez** *g.* agrion orangé [*zoologie ◊ ou pennipatte orangé - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis acutipennis] [en. orange featherleg]
**pavpluñveg orañjez** *g.* pennipatte orangé [*zoologie ◊ ou agrion orangé - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis acutipennis] [en. orange featherleg]
**pav-sizailh** *g.* pivier-sizailh pince [*zoologie ◊ patte de crustacé*] [en. pincer / claw]
**paz** *g.* -ioù pas [*sciences ◊ variation minimale d'une grandeur prenant des valeurs discrètes ; chaque élément, chaque temps d'une progression*] [en. step]
**paz** *g.* -ioù pas [*médecine ◊ mouvement pour marcher*] [en. step]
**paz** *g.* -ioù raison [*mathématiques ◊ pour une suite quelconque, règle qui permet de passer d'un terme au suivant*] [en. rule]
**paz** *g.* -ioù raison [*mathématiques ◊ différence de deux termes consécutifs dans une progression arithmétique*] [en. common difference]
**paz** *g.* -ioù raison [*mathématiques ◊ quotient de deux termes consécutifs dans une progression géométrique*] [en. common ratio]
**paz** *g.* -ioù toux [*médecine ◊ expulsion bruyante de l'air due à une irritation, un rhume ...*] [en. cough] ○ **accès de toux / quinte de toux** barr paz / kaouad paz
**paz a-fourradoù** *g.* toux en accès [*médecine ◊ accès de toux, quinte de toux*] [en. whooping cough]
**paz a-gaouadoù** *g.* toux par quintes [*médecine ◊ ou toux quinteuse - toux qui se présente sous forme de séries, au point parfois d'en couper la respiration*] [en. coughing fit / fit of coughing / bout of coughing]
**paz a-gaouadoù** *g.* toux quinteuse [*médecine ◊ ou toux par quintes - toux qui se présente sous forme de séries, au point parfois d'en couper la respiration*] [en. coughing fit / fit of coughing / bout of coughing]
**paz a-varradoù** *g.* toux en accès [*médecine ◊ accès de toux, quinte de toux*] [en. whooping cough]
**paz barr** *g.* toux paroxystique [*médecine*] [en. paroxysmal cough]
**paz bras** *g.* toux violente [*médecine*] [en. violent cough]
**paz brein** *g.* toux grasse [*médecine ◊ ou toux productive - toux se caractérisant par la présence d'expectorations*] [en. loose cough]
**paz brein** *g.* toux productive [*médecine ◊ ou toux grasse - toux se caractérisant par la présence d'expectorations*] [en. loose cough]
**paz c'hwedus** *g.* toux émétisante [*médecine ◊ toux qui provoque le vomissement*] [en. emetic cough]
**paz c'hwitellus** *g.* toux sifflante [*médecine*] [en. wheezing cough]
**paz damvougus** *g.* toux suffocante [*médecine ◊ toux qui bloque la respiration*] [en. suffocating cough]
**paz dibaouez** *g.* toux incessante [*médecine*] [en. unceasing cough]
**paz dislonk** *g.* toux émétisante [*médecine ◊ toux se produisant en quintes et amenant des nausées ou des vomissements*] [en. emetic cough]
**paz drev** *g.* toux coquelucheuse [*médecine ◊ quintes de toux incontrôlables et violentes qui rendent souvent la respiration difficile*] [en. whooping cough / whoop-sounding cough]
**paz drevheñvel** *g.* toux coqueluchoïde [*médecine ◊ quintes de toux incontrôlables et violentes qui rendent souvent la respiration difficile*] [en. whooping cough / whoop-sounding cough]
**paz kleuz** *g.* toux caverneuse [*médecine ◊ ou toux creuse*] [en. hollow cough]
**paz kleuz** *g.* toux creuse [*médecine ◊ ou toux caverneuse*] [en. hollow cough]
**paz kraset** *g.* toux d'irritation [*médecine ◊ ou toux irritative, toux improductive*] [en. irritation cough]
**paz kraset** *g.* toux improductive [*médecine ◊ ou toux irritative, toux d'irritation*] [en. irritation cough]
**paz kraset** *g.* toux irritative [*médecine ◊ ou toux d'irritation, toux improductive*] [en. irritation cough]
**paz kroup** *g.* toux croupale [*médecine*] [en. croup cough]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**paz metalek** *g.* toux métallique [*médecine ◊ variante de la toux sèche ; elle fait un bruit caractéristique, un peu comme si on toussait dans un tuyau en métal qui résonne*] [en. metallic cough]

**paz nervus** *g.* toux nerveuse [*médecine ◊ toux comportementale des personnes anxieuses ou déprimées*] [en. nervous cough]

**paz poanius** *g.* toux douloureuse [*médecine*] [en. painful cough]

**paz raouiet** *g.* toux rauque [*médecine ◊ toux sèche, aboyante et profonde*] [en. brassy cough]

**paz santilhonañ** *g.* pas d'échantillonnage [*télécommunication, informatique ◊ intervalle de temps séparant deux prélèvements consécutifs ou espacement entre deux points de prélèvement adjacents, dans une opération d'échantillonnage*] [en. sampling interval]

**paz sec'h** *g.* toux sèche [*médecine ◊ toux, généralement douloureuse, se caractérisant par l'absence d'expectorations*] [en. dry cough]

**paz tarzh** *g.* toux explosive [*médecine*] [en. barking cough]

**paz un heuliad** *g.* raison d'une suite [*mathématiques*] [en. rule of a sequence]

**paz ur progresadur aritmetikel** *g.* raison d'une progression arithmétique [*mathématiques*] [en. common difference of an arithmetic progression]

**paz ur progresadur geometrek** *g.* raison d'une progression géométrique [*mathématiques*] [en. common ratio of a geometric progression]

**paz yud** *g.* toux coquelucheuse [*médecine ◊ quintes de toux incontrôlables et violentes qui rendent souvent la respiration difficile*] [en. whooping cough / whoop-sounding cough]

**pazenn** *gw.* -où étape [*sciences ◊ phase d'une évolution, d'un processus*] [en. phase / period / stage / step] ○ **étapes d'une démonstration par récurrence** pazennoù ur brouidigezh dre rekurañs ○ **processus par étapes** prosesus a-bazennoù

**pazenn** *gw.* -où marche [*industrie de la construction ◊ surface plane d'un escalier sur laquelle on pose le pied*] [en. tread]

**pazenn** *gw.* -où palier [*sciences, technique ◊ étape, degré, échelon, niveau, phase stable*] [en. hold / stop / level] ○ **augmenter la pression par paliers** uhelaat ar gwask pazenn-ha-pazenn

**pazenn demperadur** *gw.* palier de température [*physique ◊ période au cours de laquelle la température reste sensiblement la même lors du changement d'état d'un corps pur*] [en. temperature-holding period / temperature hold]

**pazenn demperadur stabil** *gw.* palier de température [*physique ◊ période au cours de laquelle la température reste sensiblement la même lors du changement d'état d'un corps pur*] [en. temperature-holding period / temperature hold]

**pazenn digenwaskañ** *gw.* palier de décompression [*physique, médecine ◊ période stationnaire prédéterminée par des tables de plongée et qui marque une phase de stabilité au cours de la remontée d'un plongeur en eau libre*] [en. decompression stop]

**pazenn harz tizh** *gw.* étape cinétiquement limitante [*physique, chimie ◊ étape la plus lente d'une réaction chimique comportant plusieurs étapes et qui limite par suite la vitesse de la réaction globale*] [en. rate limiting step / rate-determining step / rate controlling step]

**pazenn skornañ** *gw.* palier de congélation [*physique ◊ dans une opération de congélation, partie sensiblement horizontale de la courbe de la température en fonction du temps*] [en. freezing plateau]

**pazenn verviñ** *gw.* palier d'ébullition [*physique ◊ dans une opération d'ébulition, partie sensiblement horizontale de la courbe de la température en fonction du temps*] [en. boiling plateau] ○ **palier d'ébullition de l'eau** pazenn verviñ an dour

**pazenn voltadur** *gw.* échelon de tension [*physique, électricité ◊ signal électrique nul avant un instant t, et de tension constante après cet instant*] [en. voltage step] ○ **étudier un dipôle RC soumis à un échelon de tension** studiañ un dipol RC sujet d'ur bazenn voltadur

**PE** OU [*mathématiques, informatique ◊ opérateur logique : réalise l'opération booléenne d'union*] [en. OR]

**PE eskluzivel / XPE** OU exclusif [*mathématiques, informatique ◊ opérateur logique : réalise l'opération booléenne de disjonction*] [en. exclusive OR / XOR]

**pe x bennak e vez** pour tout x [*mathématiques ◊ ou quel que soit x*] [en. for any x] ○ **pour tout x appartenant à l'ensemble E** pe x bennak en teskad E e vez

**pe x bennak e vez** quel que soit x [*mathématiques ◊ ou pour tout x*] [en. for any x] ○ **quel que soit x appartenant à l'ensemble E** pe x bennak en teskad E e vez

**peadra** *g.* -où moyen [*généralité ◊ ressource pour vivre*] [en. means] ○ **avoir les moyens de vivre aisément** kaout ar peadra da vevañ aes

**peadra** *g.* ressources [*économie ◊ moyens d'existence : d'une personne, d'un pays*] [en. resources / possibilities / means] ○ **ressources économiques d'un pays** peadra ekonomikel ur vro ○ **avoir peu de ressources pour vivre** kaout nebeut a beadra evit bevañ

**peadra bevañs** *g.* moyens de subsistance [*économie ◊ moyens pour survivre, comme par exemple l'agriculture*] [en. livelihood / means of subsistence] ○ **les besoins de la population croissent plus vite que ses moyens de subsistance** kreskiñ a ra ezhommoù ar boblañs buanoc'h eget he feadra bevañs

**peadra da vevañ** *g.* moyens de subsistance [*économie ◊ moyens pour survivre, comme par exemple l'agriculture*] [en. livelihood / means of subsistence] ○ **les besoins de la population croissent plus vite que ses moyens de subsistance** kreskiñ a ra ezhommoù ar boblañs buanoc'h eget he feadra ,da vevañ

**pebeilañ** *av.* alternance [*généralité ◊ succession répétée (des saisons...)*] [en. alternation] ○ **alternance des saisons** pebeilañ ar sezonioù

**pebeilañ / pebeilat** *v.* alterner [*généralité ◊ mettre tour à tour*] [en. alternate] ○ **alterner la couleur bleue et la couleur jaune** pebeilañ al liv glas hag al liv melen

**pebr** *g.* -où poivre [*alimentation, nutrition ◊ épice à saveur très forte et piquante, faite des fruits séchés du poivrier*] [en. pepper]

**pebr gros** *g.* poivre (gros) [*alimentation, nutrition ◊ poivre concassé grossièrement*] [en. cracked pepper / coarse-grind pepper]

**pebr malet gros** *g.* poivre (gros) [*alimentation, nutrition ◊ poivre concassé grossièrement*] [en. cracked pepper / coarse-grind pepper]

**pebr malet munut** *g.* poivre fin [*alimentation, nutrition ◊ poivre moulu très finement, à granulométrie réduite*] [en. finely ground pepper / fine-grind pepper]

**pebr munut** *g.* poivre fin [*alimentation, nutrition ◊ poivre moulu très finement, à granulométrie réduite*] [en. finely ground pepper / fine-grind pepper]

**pech** *g.* -où binette [*agriculture, horticulture ◊ instrument de jardinage servant à biner*] [en. hoe / small hoe | cy. ceiben]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pech** *g.* -où houe à planter [*agriculture, horticulture ◊ ou houe à repiquer - petite houe à planter*] [en. planting hoe | cy. ceiben] ○ **on utilise la houe à planter pour repiquer les choux** implij a reer ar pech evit fourrañ brikoli

**pech** *g.* -où houe à repiquer [*agriculture, horticulture ◊ ou houe à planter - petite houe à planter*] [en. planting hoe | cy. ceiben] ○ **on utilise la houe à repiquer pour repiquer les choux** implij a reer ar pech evit fourrañ brikoli

**pechat** *v.* biner [*agriculture, horticulture ◊ ameublir la couche superficielle du sol pour en extirper les mauvaises herbes ou seulement pour l'aérer*] [en. hoe | cy. hofiaf] ○ **biner équivaut à deux arrosages** un taol pechat a dalvez kement ha daou dennad dourañ

**pechat** *av.* binage [*agriculture, horticulture ◊ action d'ameublir la couche superficielle du sol pour en extirper les mauvaises herbes ou seulement pour l'aérer*] [en. hoe | cy. hofiaf] ○ **un binage équivaut à deux arrosages** un taol pechat a dalvez kement ha daou dennad dourañ

**pechblend** *g.* -où pechblende [*minéralogie ◊ oxyde d'uranium*] [en. pitchblende / uraninite]

**pechezenn** *gw.* -où, pechez pêche [*botanique ◊ fruit du pêcher*] [en. peach]

**pechezenn wini** *gw.* pechez gwini pêche de vigne [*botanique ◊ fruit du pêcher commun Prunus persica*] [la. Prunus persica] [en. vine peach]

**Pecten** *g.* Pecten / Peignes [*zoologie ◊ genre de mollusques dont font partie les coquilles Saint-Jacques*] [en. Pecten]

**pedagogel** *ag.* pédagogique [*éducation, enseignement ◊ relatif à la pédagogie*] [en. educational / teaching / pedagogical] ○ **matériel pédagogique** dafar pedagogel

**pedagogiezh** *gw.* -où pédagogie [*éducation, enseignement ◊ science de l'éducation ; méthode d'enseignement ; qualité d'un bon éducateur, d'un bon enseignant*] [en. educational methods / pedagogy]

**pedagogour** *g.* -ien pédagogue [*éducation, enseignement ◊ spécialiste de pédagogie, de sciences de l'éducation ; personne qui a l'art d'enseigner, d'éduquer; personne qui sait expliquer*] [en. educationalist / teacher / pedagogue]

**pedalek** *ag.* pédalé [*botanique ◊ se dit d'une feuille composée-palmée à segments généralement étroits, les segments latéraux proximaux se divisant à nouveau : feuilles de l'Hellébore*] [en. pedate] ○ **segments pédalés** segmantoù pedalek

**pederc'hrogell** *gw.* -où croche (quadruple) [*musique ◊ note qui vaut un soixante-quatrième de ronde*] [en. hemidemisemiquaver (UK) / sixty-fourth note (US)]

**pederc'hrogell** *gw.* -où quadruple croche [*musique ◊ note qui vaut un soixante-quatrième de ronde*] [en. hemidemisemiquaver (UK) / sixty-fourth note (US)]

**peder-deliadenn** *ag.* quadrifolié [*botanique ◊ se dit d'une feuille constituée de quatre folioles*] [en. quadrifoliate] ○ **feuille quadrifoliée** delienn peder-deliadenn

**peder-gar** *ag.* tétrapode [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ s'agissant d'un robot marcheur, qui a quatre jambes*] [en. four-legged / tetrapod] ○ **robot tétrapode** robot peder-gar

**pederment / 4M** *ag.* quadridimensionnel [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec quatre coordonnées*] [en. quadridimensionnal / four-dimension / 4D] ○ **en géométrie, l'espace quadridimensionnel est une extension abstraite du concept d'espace usuel à trois dimensions** en geometriezh ec'h eo ar spas pederment un astenn abstret d'ar meizad a spas teirment boaz ○ **l'utilisation d'une quatrième dimension, et de dimensions supérieures, s'est avérée indispensable en physique moderne, en particulier en physique relativiste et en physique quantique ; ainsi le cadre géométrique de la théorie de la relativité est l'espace de Minkowski, qui est un un espace quadridimensionnel (trois dimensions d'espace et une dimension de temps) muni d'une géométrie non euclidienne** deuet eo anat e ranker implij ur bedervet ment, ha mentoù dreist, en fizik modern, peurgetket en fizik relativistel hag en fizik kwantek ; evel-henn, stern geometrek teorienn ar relativelezh eo spas Minkowski, hag a zo ur spas pederment (teir ment spas hag ur vent amzer) stag outañ ur c'heometriezh nann-euklidian

**pederment / 4M** *ag.* dimension quatre (de) [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec quatre coordonnées*] [en. quadridimensionnal / four-dimension / 4D] ○ **en géométrie, l'espace de dimension quatre est une extension abstraite du concept d'espace usuel à trois dimensions** en geometriezh ec'h eo ar spas pederment un astenn abstret d'ar meizad a spas teirment boaz ○ **l'utilisation d'une quatrième dimension, et de dimensions supérieures, s'est avérée indispensable en physique moderne, en particulier en physique relativiste et en physique quantique ; ainsi le cadre géométrique de la théorie de la relativité est l'espace de Minkowski, qui est un un espace de dimension quatre (trois dimensions d'espace et une dimension de temps) muni d'une géométrie non euclidienne** deuet eo anat e ranker implij ur bedervet ment, ha mentoù dreist, en fizik modern, peurgetket en fizik relativistel hag en fizik kwantek ; evel-henn, stern geometrek teorienn ar relativelezh eo spas Minkowski, hag a zo ur spas pederment (teir ment spas hag ur vent amzer) stag outañ ur c'heometriezh nann-euklidian

**pederment / 4M** *ag.* dimensions (à quatre) [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec quatre coordonnées*] [en. quadridimensionnal / four-dimension / 4D] ○ **en géométrie, l'espace à quatre dimensions est une extension abstraite du concept d'espace usuel à trois dimensions** en geometriezh ec'h eo ar spas pederment un astenn abstret d'ar meizad a spas teirment boaz ○ **l'utilisation d'une quatrième dimension, et de dimensions supérieures, s'est avérée indispensable en physique moderne, en particulier en physique relativiste et en physique quantique ; ainsi le cadre géométrique de la théorie de la relativité est l'espace de Minkowski, qui est un un espace à quatre dimensions (trois dimensions d'espace et une dimension de temps) muni d'une géométrie non euclidienne** deuet eo anat e ranker implij ur bedervet ment, ha mentoù dreist, en fizik modern, peurgetket en fizik relativistel hag en fizik kwantek ; evel-henn, stern geometrek teorienn ar relativelezh eo spas Minkowski, hag a zo ur spas pederment (teir ment spas hag ur vent amzer) stag outañ ur c'heometriezh nann-euklidian

**pedervet kenfeurenn** *gw.* quatrième proportionnelle [*mathématiques ◊ nombre x cherché dans un tableau de proportionnalité*] [en. fourth proportional number]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pediatrek** *ag.* pédiatrique [*médecine ◊ relatif à la pédiatrie*] [en. pediatric] ○ **chirurgie pédiatrique** surjianerezh pediatrek

**pediatriezh** *gw.* -où médecine infantile [*médecine ◊ branche de la médecine qui étudie et traite les maladies de l'enfant, de la naissance à l'adolescence*] [en. pediatrics]

**pediatriezh** *gw.* -où pédiatrie [*médecine ◊ branche de la médecine qui étudie et traite les maladies de l'enfant, de la naissance à l'adolescence*] [en. pediatrics]

**pediatriezh an nevez-ganet** *gw.* pédiatrie néonatale [*médecine ◊ pédiatrie du nouveau-né*] [en. neonatal pediatrics]

**pediatrour** *g.* -ien pédiatre [*médecine ◊ médecin spécialiste en pédiatrie*] [en. pediatrician]

**pedimant** *g.* -où pédiment [*géologie ◊ glacis d'érosion qui s'est constitué sur une roche dure, et est typique des morphologies*] [en. pediment]

**pedimantadur** *g.* -ioù pédimentation [*géologie ◊ pProcessus de formation des pédiments*] [en. pedimentation]

**pedogenek** *ag.* pédogénétique [*géologie ◊ relatif à l'étude des processus de formation et d'évolution des sols*] [en. pedogenic] ○ **processus pédogénétique** prosesus pedogenek

**pedogenek** *ag.* pédogénétique [*biologie ◊ relatif au mode de reproduction par parthénogenèse dans lequel les larves donnent naissance à d'autres larves*] [en. pedogenic] ○ **reproduction pédogénétique** gouennadur pedogenek

**pedogenezenn** *gw.* -où pédogenèse / pédogénèse [*biologie ◊ mode de reproduction par parthénogenèse dans lequel les larves donnent naissance à d'autres larves*] [en. pedogenesis]

**pedogenezenn** *gw.* -où pédogenèse / pédogénèse [*géologie ◊ étude des processus de formation et d'évolution des sols*] [en. pedogenesis]

**pedologel** *ag.* pédologique [*géologie ◊ relatif à la pédologie*] [en. pedological / pedologic] ○ **horizon pédologique** gwiskad pedologel

**pedologiezh** *gw.* -où pédologie [*géologie ◊ science étudiant la formation et les modifications du sol, ainsi que ses propriétés*] [en. pedology]

**pedologour** *g.* -ien pédologue [*géologie ◊ spécialiste en pédologie*] [en. pedologist / soil scientist]

**pedosferek** *ag.* pédosphérique [*géologie ◊ relatif à la pédosphère*] [en. pedospheric] ○ **soufre pédosphérique** soufr pedosferek

**pedosferenn** *gw.* -où pédosphère [*géologie ◊ couche superficielle de la Terre où se mêlent les matières minérales et organiques, constituant le sol essentiel à la vie*] [en. pedosphere]

**pedrevan** *g.* -ed triton [*zoologie ◊ batracien aquatique, proche de la salamandre*] [en. newt / triton]

**peg** *g.* -où adhésif [*matériel de fixation ◊ colle ; substance qui colle*] [en. adhesive / sticker / paste / cement / bonding agent]

**peg** *g.* -où colle [*matériel de fixation ◊ substance permettant de réunir deux éléments par adhérence*] [en. glue / adhesive / cement / paste]

**peg** *g.* -où prise [*sport, loisirs ◊ en sport de combat, manière dont la main saisit l'adversaire*] [en. grip / hold]

**peg** *ag.* adhésif [*matériel de fixation ◊ capable de coller*] [en. adhesive / sticky] ○ **papier adhésif** paper peg

**peg dizour** *g.* colle sèche [*matériel de fixation ◊ colle qui se compose d'un matériau porteur sous la forme d'une trame enduite de colle acrylique sur ses deux faces, l'une d'entre elles étant revêtue d'un papier de protection*] [en. dry glue / waterless glue]

**peg gwenn** *g.* colle blanche [*matériel de fixation*]

**peg gwenn** *g.* colle cellulosique [*matériel de fixation ◊ colle à base de cellulose d'origine végétale*]

**peg kaoutchou** *g.* colle caoutchouc [*matériel de fixation ◊ colle liquide que l'on applique généralement à l'aide d'un pinceau et dont la consistance, une fois sèche, est caoutchouteuse*] [en. rubber cement]

**peg koad** *g.* colle à bois [*matériel de fixation ◊ adhésif pour assembler des pièces de bois*] [en. wood glue / wood adhesive]

**peg kreñv** *g.* colle forte [*matériel de fixation*] [en. strong glue]

**peg mastik** *g.* colle mastic [*matériel de fixation*] [en. construction adhesive]

**peg mor** *g.* colle marine [*matériel de fixation ◊ colle résistant à l'action de l'eau en contenant du caoutchouc, de la gomme laque et de l'huile*] [en. marine glue]

**peg neopren** *g.* colle néoprène [*matériel de fixation ◊ type de colle issue de la famille des polychloroprènes*] [en. neoprene cement / neoprene glue]

**peg paper moger** *g.* colle à papier peint [*matériel de fixation ◊ ou colle à tapisser - colle à base d'amidon modifié ou de méthylcellulose*] [en. wallpaper adhesive / wallpaper paste]

**peg paper moger** *g.* colle à tapisser [*matériel de fixation ◊ ou colle à papier peint - colle à base d'amidon modifié ou de méthylcellulose*] [en. wallpaper adhesive / wallpaper paste]

**peg poultr** *g.* colle en poudre [*matériel de fixation*] [en. powder glue / powder adhesive]

**peg rousinek** *g.* colle résineuse [*matériel de fixation*] [en. resin glue / resinous adhesive]

**peg sec'h** *g.* colle sèche [*matériel de fixation ◊ colle qui se compose d'un matériau porteur sous la forme d'une trame enduite de colle acrylique sur ses deux faces, l'une d'entre elles étant revêtue d'un papier de protection*] [en. dry glue / waterless glue]

**peg sianoakrilek** *g.* colle cyanoacrylique [*matériel de fixation ◊ colle super glue (super glue est un nom de marque)*] [en. cyanoacrylate adhesive / super glue adhesive]

**peg sianoakrilek** *g.* colle super glue [*matériel de fixation ◊ colle cyanoacrylique (super glue est un nom de marque)*] [en. cyanoacrylate ester / super glue adhesive]

**peg sintetek** *g.* colle synthétique [*matériel de fixation ◊ colle obtenue à partir de gommes ou de résines obtenues par synthèse*] [en. synthetic resin glue]

**peg strukturel** *g.* adhésif structural [*travail des matériaux ◊ ou colle structurale - adhésif entrant dans la composition de joints porteurs ou dans la composition de matériaux qui servent d'éléments structurels*] [en. structural adhesive]

**peg strukturel** *g.* colle structurale [*travail des matériaux ◊ ou adhésif structural - adhésif entrant dans la composition de joints porteurs ou dans la composition de matériaux qui servent d'éléments structurels*] [en. structural adhesive]

**peg super glue** *g.* colle super glue [*matériel de fixation ◊ colle cyanoacrylique (super glue est un nom de marque)*] [en. cyanoacrylate ester / super glue adhesive]

**peg termoteuzus** *g.* adhésif thermofusible [*matériaux ◊ préparation adhésive à base de polymères thermoplastiques, appliquée à l'état fondu sur les pièces à coller*] [en. hot-melt adhesive]

**pegadenn** *gw.* -où collage [*travail des matériaux ◊ un - assemblage à l'aide d'une colle*] [en. collage]

**pegañ** *v.* coller [*travail des matériaux ◊ fixer, faire adhérer, au moyen d'une colle*] [en. stick / glue / paste up]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pegañ** *v.* happer [*zoologie ◊ saisir brusquement dans sa gueule, son bec*] [en. snap up / snatch / grab]
**pegañ asambles** *av.* assemblage par collage [*travail des matériaux ◊ action*] [en. cementing / fit together by glueing]
**Pegaz** Pégase [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Pegasus, Pegasi - Peg] [en. Pegasus]
**peg-du** *g.* poix [*chimie ◊ substance visqueuse et gluante à base de résines et de goudrons*] [en. pitch]
**pegementiñ** *ep.* cardinal [*mathématiques ◊ exprimant la quantité*] [en. cardinal] ○ **nombre cardinal** niver pegementiñ
**pegerezh / pegañ** *g.* -ioù, *av.* collage [*travail des matériaux ◊ assemblage à l'aide d'une colle*] [en. gluing / sticking]
**peg-gwenn** *g.* poix blanche [*chimie*] [en. white pitch]
**peglardañ** *v.* encoller [*travail des matériaux ◊ enduire de colle*] [en. paste / glue]
**peglarderezh / peglardañ** *g.* -ioù, *av.* encollage [*travail des matériaux ◊ action d'encoller*] [en. pasting / gluing]
**peg-rousin** *g.* poix résine [*chimie*] [en. wood pitch]
**pegus** *ag.* adhésif [*matériel de fixation ◊ capable de coller*] [en. adhesive / sticky] ○ **papier adhésif** paper pegus
**pegus** *ag.* collant [*généralité ◊ qui colle, qui adhère*] [en. adhesive / sticking] ○ **papier collant** paper pegus
**peguster** *g.* -ioù pégosité [*physique, chimie ◊ capacité d'un matériau à adhérer à un support par simple contact*] [en. tack / tackiness]
**peilh** *g.* -où épluchure [*botanique ◊ ou pelure - peau épluchée : de fruit, de légume, d'arbre*] [en. peel / skin]
**peilh** *g.* -où pelure [*botanique ◊ ou épluchure - peau épluchée (de fruit, de légume)*] [en. peel / skin]
**peilh** *gw.* -où écorce [*botanique ◊ enveloppe des végétaux ligneux constituée des tissus extérieurs au liber*] [en. bark] ○ **l'écorce de chêne** ar peilh koad-derv
**peilhuskenn** *gw.* -où, peilhusk peau [*botanique ◊ enveloppe d'un fruit ou d'un légume*] [en. peel / skin] ○ **les oranges ont une peau épaisse** ur beilhuskenn dev o deus an orañjez
**peizant** *g.* -ed agriculteur [*agriculture ◊ personne dont l'activité a pour objet la culture du sol ; exploitant agricole*] [en. farmer]
**pej** *g.* -où piège [*zoologie ◊ dispositif pour attraper des animaux*] [en. trap / snare]
**pekad** *g.* -où quantité (petite) [*sciences*] [en. small quantity / small amount] ○ **verser une petite quantité d'eau** skuilhañ ur pekad dour
**pektat** *g.* -où pectate [*chimie ◊ sel de calcium de l'acide polygalacturonique*] [en. pectate]
**pektin** *g.* -où pectine [*chimie ◊ matière colloïdale mucilagineuse existant dans de nombreux végétaux et extraite du marc de pommes et de coings*] [en. pectin]
**pektinaz** *g.* -où pectinase [*biochimie ◊ enzyme*] [en. pectinase]
**pektinek** *ag.* pectiné [*botanique ◊ à divisions étroites et opposées sur deux rangs comme les dents d'un peigne (feuilles de l'if...)*] [en. pectinate] ○ **feuilles pectinées** delioù pektinek
**pektinek** *ag.* pectiné [*médecine, anatomie ◊ se dit d'un organe découpé en segments comme les dents d'un peigne*] [en. pectinate] ○ **muscle pectiné** kigenn bektinek
**pektinet** *ag.* pectiné [*botanique ◊ à divisions étroites et opposées sur deux rangs comme les dents d'un peigne (feuilles de l'if...)*] [en. pectinate] ○ **feuilles pectinées** delioù pektinet
**pekto-sellulozek** *ag.* pecto-cellulosique [*chimie ◊ formé de pectine et de cellulose*] [en. pectocellulosic] ○ **composé pectocellulosique** kompozad pekto-sellulozek
**pelagek** *ag.* pélagique [*océanographie ◊ relatif à la haute mer*] [en. pelagic] ○ **domaine pélagique** domani pelagek ○ **écosystème pélagique** ekosistem pelagek ○ **vie pélagique** buhez belagek ○ **pêche pélagique** pesketaerezh pelagek
**pelagos** *g.* pelagos [*océanographie ◊ ensemble des espèces marines qui vivent en pleine eau, libres de tout contact avec le fond, et qui n'en dépendent pas pour leur nourriture*] [en. pelagos] ○ **le pelagos est l'ensemble des organismes marins vivant en pleine mer loin du fond** ar pelagos eo an holl voudoù mor a vev en donvor pell eus ar strad
**Pelecaniformes** *g.* Pélécaniformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Pelecaniformes]
**Pelecanus** *g.* Pelecanus [*zoologie ◊ genre d'oiseaux, unique représentant de la famille des Pelecanidae qui compte huit espèces vivantes*] [la. Pelecanus] [en. Pelecanus]
**pelekaniform** *g.* -ed pélécaniforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Pélécaniformes*] [en. member of the Pelecaniformes]
**peliadur** *g.* -où épluchure [*alimentation, nutrition ◊ ou pelure - peau épluchée : de fruit, de légume, d'arbre*] [en. peel / skin]
**peliadur** *g.* -où pelure [*botanique ◊ peau épluchée (de fruit, de légume, d'arbre)*] [en. peel / skin] ○ **de la pelure de bouleaux** peliadur bezv
**peliat** *v.* éplucher [*alimentation, nutrition ◊ fruits, légumes*] [en. peel]
**peliat** *av.* épluchage [*alimentation, nutrition ◊ action d'éplucher (fruits, légumes)*] [en. peeling]
**pell** *et.* télé [*terminologie ◊ du grec qui signifie loin, au loin*] [en. tele / remote]
**pell** *st.* -enn balle [*botanique ◊ enveloppes de graines de céréales*] [en. chaff / husks]
**pell** *st.* -enn enveloppes [*botanique ◊ gaines protectrices des graines de céréales*] [en. chaff / husks] ○ **l'enveloppe d'un grain de blé est riche en fibres** pellenn ur c'hreunenn winizh a zo pinvidik e fibrennoù
**pell** *ag.* distant [*mathématiques, physique ◊ loin dans l'espace, éloigné*] [en. distant / far-off / faraway] ○ **Explosion d'une supernova dans une galaxie très distante de la nôtre.** Tarzhadenn ur supernova en ur galaksi pell-tre eus hon hini.
**pell** *rg.* distance (à) [*sciences, technique ◊ au loin, s'agissant d'une commande*] [en. remote] ○ **commande à distance** pellgontroll
**pellaat** *v.* éloigner [*sciences, technique ◊ mettre à distance, envoyer loin, envoyer à distance*] [en. move away / take away] ○ **éloigner les enfants d'un malade** pellaat ar vugale diouzh un den klañv
**pellaat** *v.* éloigner (s') [*généralité ◊ partir, aller plus loin*] [en. move away / go away] ○ **la tempête s'est éloignée** pellaet eo an tourmant
**pellad** *g.* -où distance (longue) [*sciences, technique ◊ grande distance d'un lieu par rapport à celui où l'on se trouve*] [en. remoteness / distance]
**pellad** *g.* -où moment (long) [*généralité ◊ long laps de temps*] [en. long time] ○ **après sa chute il est resté inconscient pendant un long moment** manet eo semplet e-pad ur pellad goude bezañ kouezhet
**pellagra** *g.* pellagre [*médecine ◊ carence en vitamine PP*] [en. pellagra]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pellañ** *ag.* distal [*sciences ◊ le plus éloigné dans l'espace*] [en. distal]
**pellañ** *ag.* extrême [*généralité ◊ le plus loin*] [en. far / most distant / extreme] ○ **à l'extrême pointe de l'île** e beg pellañ an enezenn ○ **extrême-orient** reter-pellañ
**pellapranter** *g.* -ioù téléimprimeur [*télécommunication, informatique ◊ appareil muni d'un clavier et d'une imprimante, et permettant, au moyen d'une ligne télégraphique, de transmettre ou de recevoir des informations*] [en. teletypewriter]
**pellder** *g.* -ioù distance (longue) [*sciences, technique ◊ grande distance d'un lieu par rapport à celui où l'on se trouve, éloignement*] [en. remoteness / distance]
**pellder** *g.* -ioù éloignement [*sciences, technique ◊ fait d'être éloigné dans l'espace ou le temps*] [en. remoteness / distance]
**pellder geografek** *g.* éloignement géographique [*géographie ◊ caractère distant et isolé d'un lieu*] [en. geographical remoteness / geographical distance]
**pelldetekter** *g.* -ioù télédétecteur [*physique, électronique ◊ appareil de télédétection*] [en. remote sensor]
**pelldetektiñ** *v.* télédétecter [*physique, électronique ◊ détecter à distance*] [en. remotely sense]
**pellditouriñ** *av.* téléinformation [*télécommunication, informatique ◊ information à distance*] [en. teleinformation]
**pelldougen kwantek** *av.* téléportation quantique [*physique quantique ◊ transfert de l'état quantique d'un objet sur un autre*] [en. quantum teleportation] ○ **la téléportation quantique est un processus par lequel l'état quantique d'un objet est transféré à un autre objet sans déplacement physique** ar pelldougen kwantek a zo ur prosesus e-lec'h m'eo trañsferet stad kwantek un objed etrezek un objed all hep diblas fizikel ○ **la téléportation de l'état quantique d'un objet sur un autre, quelle que soit la distance qui les sépare, se fait en utilisant l'intrication comme moyen de transmission instantanée de l'information** pelldougen stad kwantek un objed etrezek un objed all, ne vern pegeit a zo etreze, a c'hoarvez diwar implij ar rouestlerezh e-giz mod treuzkas kentizh an titour ○ **la téléportation quantique permet par exemple à des ordinateurs quantiques d'échanger directement des états quantiques** da skouer ar pelldougen kwantek a ro an tu da gompoderioù kwantek eskemm stadoù kwantek war-eeun
**pelldretamant** *g.* -où télétraitement [*informatique ◊ mode de traitement de l'information selon lequel les données sont émises ou reçues par des terminaux éloignés de l'ordinateur central*] [en. teleprocessing]
**pellgargañ** *v.* télécharger [*informatique ◊ transférer des données ou des programmes d'un ordinateur distant vers un ordinateur local, ou inversement, par l'entremise d'un réseau*] [en. download / upload] ○ **télécharger des images** pellgargañ skeudennoù
**pellgargañ etrezek** *v.* télécharger vers [*informatique ◊ transférer des données ou des programmes d'un ordinateur local vers un ordinateur distant, par l'entremise d'un réseau*] [en. upload] ○ **télécharger vers un site Internet** pellgargañ etrezek ul lec'hienn Internet
**pellgargañ eus** *v.* télécharger depuis [*informatique ◊ transférer des données ou des programmes d'un ordinateur distant vers un ordinateur local, par l'entremise d'un réseau*] [en. download] ○ **télécharger depuis un site Internet** pellgargañ eus ul lec'hienn Internet

**pellgargerezh / pellgargañ** *g.* -ioù, *av.* téléchargement [*informatique ◊ transfert de données ou de programmes d'un ordinateur distant vers un ordinateur local, ou inversement, par l'entremise d'un réseau*] [en. download / upload]
**pellgelennerezh / pellgelenn** *g.* -ioù, *av.* enseignement à distance [*éducation, enseignement ◊ ou téléenseignement, enseignement en distanciel - mode d'enseignement réalisé sans la présence physique d'un professeur*] [en. distance teaching / remote teaching]
**pellgelennerezh / pellgelenn** *g.* -ioù, *av.* enseignement en distanciel [*éducation, enseignement ◊ ou téléenseignement, enseignement à distance - mode d'enseignement réalisé sans la présence physique d'un professeur*] [en. distance teaching / remote teaching]
**pellgelennerezh / pellgelenn** *g.* -ioù, *av.* téléenseignement [*éducation, enseignement ◊ ou enseignement à distance, enseignement en distanciel - mode d'enseignement réalisé sans la présence physique d'un professeur*] [en. distance teaching / remote teaching]
**pellgomz** *g.* -où téléphone [*télécommunication ◊ installation de téléphonie ; réseau téléphonique ; appareillage téléphonique*] [en. phone / telephone]
**pellgomz** *ep.* téléphonique [*télécommunication ◊ relatif au téléphone ; par téléphone*] [en. phone / telephone] ○ **central téléphonique** eskemmer pellgomz ○ **abonné téléphonique** koumananter pellgomz
**pellgomzadenn** *gw.* -où communication téléphonique [*télécommunication ◊ une - appel téléphonique*] [en. phone call / telephone call]
**pellgomzer** *g.* -ioù téléphone [*télécommunication ◊ appareil qui permet de correspondre à distance par la voix*] [en. phone / telephone]
**pellgomzer apert** *g.* smartphone [*télécommunication ◊ ou téléphone intelligent - téléphone mobile incluant un ordinateur de poche*] [en. smartphone / PDA phone]
**pellgomzer apert** *g.* téléphone intelligent [*télécommunication ◊ ou smartphone - téléphone mobile incluant un ordinateur de poche*] [en. smartphone / PDA phone]
**pellgomzer funiet** *g.* téléphone filaire [*télécommunication ◊ ou téléphone fixe - appareil téléphonique dont le récepteur ou une station de base sont reliés par fil à un réseau téléphonique fixe*] [en. wireline telephone / wired phone / corded phone]
**pellgomzer funiet** *g.* téléphone fixe [*télécommunication ◊ ou téléphone filaire - appareil téléphonique dont le récepteur ou une station de base sont reliés par fil à un réseau téléphonique fixe*] [en. wireline telephone / wired phone]
**pellgomzer hezoug** *g.* téléphone cellulaire [*télécommunication ◊ ou téléphone mobile, téléphone portable - appareil*] [en. mobile / mobile phone / cell phone]
**pellgomzer hezoug** *g.* téléphone mobile [*télécommunication ◊ ou téléphone portable, téléphone cellulaire - appareil*] [en. mobile / mobile phone / cell phone]
**pellgomzer hezoug** *g.* téléphone portable [*télécommunication ◊ ou téléphone mobile, téléphone cellulaire - appareil*] [en. mobile / mobile phone / cell phone]
**pellgomzer orjalet** *g.* téléphone filaire [*télécommunication ◊ ou téléphone fixe - appareil téléphonique dont le récepteur ou une station de base sont reliés par fil à un réseau téléphonique fixe*] [en. wireline telephone / wired phone / corded phone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pellgomzer orjalet** *g.* téléphone fixe [*télécommunication ◊ ou téléphone filaire - appareil téléphonique dont le récepteur ou une station de base sont reliés par fil à un réseau téléphonique fixe*] [en. wireline telephone / wired phone]

**pellgomzerezh** *g.* -ioù téléphonie [*télécommunication ◊ domaine des télécommunications qui regroupe les techniques destinées à transmettre la voix sur une certaine distance*] [en. telephony] ○ **les équipements de téléphonie servent également de nos jours à transmettre, en plus de la voix, des sons, des images ou des données ; on utilise, pour transmettre les signaux, non seulement des câbles, constitués de fils de cuivre ou de fibre optique, mais aussi des ondes radioélectriques** hirie an deiz e talvez ivez an aveadoù pellgomzerezh (pe telefoniezh) da dreuzkas, ouzhpenn ar vouezh, ar son, skeudennoù pe data ; evit treuzkas ar sinaloù e vez implijet funioù graet gant orjal kouevr pe gant fibrennoù optikel, met ivez gwagennoù radioelektrek

**pellgomzerezh difun** *g.* téléphonie sans fil [*télécommunication ◊ technique de téléphonie par ondes électromagnétiques*] [en. cordless telephony / wireless telephony]

**pellgomzerezh diorjal** *g.* téléphonie sans fil [*télécommunication ◊ technique de téléphonie par ondes électromagnétiques*] [en. cordless telephony / wireless telephony]

**pellgomzerezh IP** *g.* téléphonie IP [*télécommunication ◊ téléphonie utilisant Internet et le protocole IP*] [en. IP telephony]

**pellgomzerezh niverek** *g.* téléphonie numérique [*télécommunication ◊ téléphonie utilisant les signaux numériques*] [en. digital telephony]

**pellgontroll** *g.* -ioù commande à distance [*physique, cybernétique ◊ ou télécommande - transmission à distance d'une commande*] [en. remote control]

**pellgontroll** *g.* -où télécommande [*physique, cybernétique ◊ ou commande à distance - transmission à distance d'une commande*] [en. remote control]

**pellgontroll** *g.* -où téléguidage [*aéronautique, astronautique ◊ action de téléguider*] [en. remote steering / remote control / remote guidance] ○ **téléguidage d'un missile par infra-rouge** pellgontroll ur misil dre skinoù infra-ruz

**pellgontrollañ** *v.* télécommander [*physique, cybernétique ◊ commander à distance grâce à un appareil de télécommande*] [en. control remotely / operate by remote control]

**pellgontrollañ** *v.* téléguider [*aéronautique, astronautique ◊ guider à distance : un engin sans pilote*] [en. operate by remote control / guide by remote control] ○ **téléguider un missile** pellgontrollañ ur misil

**pellgontroller** *g.* -ioù commande à distance [*physique, cybernétique ◊ appareil de transmission à distance d'une commande*] [en. remote control]

**pellgontroller** *g.* -ioù télécommande [*physique, cybernétique ◊ appareil de commande à distance*] [en. remote control]

**pellgontroller infraruz** *g.* télécommande à infrarouge [*physique, cybernétique ◊ appareil de commande à distance*] [en. infrared remote control]

**pellgopiañ** *v.* faxer [*télécommunication, informatique ◊ ou télécopier - reproduire à distance un document en utilisant le réseau téléphonique*] [en. fax / send by fax]

**pellgopiañ** *v.* télécopier [*télécommunication, informatique ◊ ou faxer - reproduire à distance un document en utilisant le réseau téléphonique*] [en. fax / send by fax]

**pellgopiañ** *av.* fax [*télécommunication, informatique ◊ ou télécopie - technique de reproduction à distance d'un document en utilisant le réseau téléphonique*] [en. fax]

**pellgopiañ** *av.* télécopie [*télécommunication, informatique ◊ technique de reproduction à distance d'un document en utilisant le réseau téléphonique*] [en. fax]

**pellgopienn** *gw.* -où fax [*télécommunication, informatique ◊ ou télécopie - document télécopié*] [en. fax]

**pellgopienn** *gw.* -où télécopie [*télécommunication, informatique ◊ ou fax - document télécopié*] [en. fax]

**pellgopier** *g.* -ioù fax [*télécommunication, informatique ◊ ou télécopieur - appareil de télécopie*] [en. fax] ○ **numéro de fax** niverenn bellgopier

**pellgopier** *g.* -ioù télécopieur [*télécommunication, informatique ◊ ou fax - appareil de télécopie*] [en. fax] ○ **numéro de télécopieur** niverenn bellgopier

**pellherezh** *gw.* -ioù atavisme [*biologie ◊ ensemble de traits de caractère transmis par les ascendants*] [en. atavism / reversion]

**pellherezhek** *ag.* atavique [*biologie ◊ relatif à l'atavisme*] [en. atavistic / atavic] ○ **comportement atavique** emzalc'h pellherezhek

**pell-labour** *n.* -ioù télétravail [*économie, travail ◊ fait de tél étravailler*] [en. teleworking / remote working / working from home / telecommuting]

**pell-labourat** *v.* télétravailler [*économie, travail ◊ travailler à l'extérieur de son entreprise en utilisant les technologies de l'information et de la communication pour communiquer avec l'entreprise*] [en. telework / telecommute]

**pell-labourer** *g.* -ien télétravailleur [*économie, travail ◊ travailleur connecté à distance*] [en. remote worker / teleworker / telecommuter]

**pellspanaer** *g.* -ioù télérupteur [*physique, électricité ◊ interrupteur télécommandé*] [en. remote switch / teleruptor]

**pellstummadur / pellstummañ** *g.* -ioù, *av.* formation à distance [*éducation, enseignement ◊ ou téléformation, formation en distanciel - mode de formation réalisé sans la présence physique d'un formateur*] [en. distance training / remote training]

**pellstummadur / pellstummañ** *g.* -ioù, *av.* formation en distanciel [*éducation, enseignement ◊ ou téléformation, formation à distance - mode de formation réalisé sans la présence physique d'un formateur*] [en. distance training / remote training]

**pellstummadur / pellstummañ** *g.* -ioù, *av.* téléformation [*éducation, enseignement ◊ ou formation à distance, formation en distanciel - mode de formation réalisé sans la présence physique d'un formateur*] [en. distance training / remote training]

**pellusidek** *ag.* pellucide [*biologie ◊ se dit d'un organe presque transparent*] [en. pellucid] ○ **zone pellucide** tachad pellusidek

**pellvaneal** *v.* télémanipuler [*physique, cybernétique ◊ manipuler à distance ou derrière une protection des substances dangereuses*] [en. operate by remote handling / telemanipulate]

**pellvaneamant** *g.* -où télémanipulation [*physique, cybernétique ◊ action de télémanipuler*] [en. remote handling / telemanipulation]

**pellvleinañ** *v.* téléguider [*aéronautique, astronautique ◊ guider à distance : un engin sans pilote*] [en. operate by remote control / guide by remote control] ○ **téléguider un missile** pellvleinañ ur misil

**pellvleinerezh / pellvleinañ** *g.* -ioù, *av.* téléguidage [*aéronautique, astronautique ◊ action de téléguider*] [en. remote steering / remote control / remote guidance] ○ **téléguidage d'un missile par infra-rouge** pellvleinañ ur misil dre skinoù infra-ruz

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pellvouller** *g.* -ioù téléimprimeur [*télécommunication, informatique ◊ appareil muni d'un clavier et d'une imprimante, et permettant, au moyen d'une ligne télégraphique, de transmettre ou de recevoir des informations*] [en. teletypewriter]

**pellvuzul** *g.* -ioù télémesure [*physique, télécommunication ◊ mesure communiquée par le procédé de télémesure*] [en. telemeasure]

**pellvuzuliadur** *g.* -ioù télémesure [*physique, télécommunication ◊ transmission à distance d'un signal porteur d'un résultat de mesure*] [en. telemeasuring / telemetering] ○ **la télémesure est la transmission à distance d'un signal contenant le résultat d'une mesure** ar pellmuzuliadur eo treuzkas a-bell ur sinal a zoug disoc'h ur muzul

**pellvuzuliañ** *v.* télémesurer [*physique, télécommunication ◊ mesurer par le procédé de télémesure*] [en. telemeasure]

**pellwel** *g.* -où télévision [*audiovisuel ◊ techniques de transmission d'images à distance par ondes radioélectriques et par câbles*] [en. television]

**pellwel** *ep.* télévisuel [*audiovisuel ◊ relatif à la télévision*] [en. television / TV / televisual] ○ **émission télévisuelle** abadenn bellwel

**pellwel dre gwagennoù radioelektrek** *g.* télévision par ondes radioélectriques [*audiovisuel ◊ ou télévision hertzienne, télévision par voie hertzienne*] [en. off-air television]

**pellwel dre satellit** *g.* télévision par satellite [*audiovisuel ◊ diffusion de signaux télévisuels à l'aide de satellites de télécommunication*] [en. satellite television]

**pellwel funiet** *g.* télévision câblée [*audiovisuel ◊ ou télévision par câble*] [en. cable television]

**pellwel funiet** *g.* télévision par câble [*audiovisuel ◊ ou télévision câblée*] [en. cable television]

**pellwel hertzel** *g.* télévision hertzienne [*audiovisuel ◊ ou télévision par voie hertzienne, télévision par ondes radioélectriques*] [en. off-air television]

**pellwel hertzel** *g.* télévision par voie hertzienne [*audiovisuel ◊ ou télévision hertzienne, télévision par ondes radioélectriques*] [en. off-air television]

**pellwel kevreet** *g.* télévision connectée [*audiovisuel ◊ système de télévision dans lequel les appareils sont connectés à Internet*] [en. connected television]

**pellwel niverek** *g.* télévision numérique [*audiovisuel ◊ télévision où les signaux sont traités sous forme numérique, d'un bout à l'autre de la chaîne de l'image, du capteur de la caméra jusqu'au récepteur du téléspectateur*] [en. digital television]

**pellwel niverek douar / PND** *g.* télévision numérique terrestre / TNT [*audiovisuel ◊ diffusion par voie hertzienne de signaux télévisuels codés sous forme numérique, qui s'effectue en utilisant des émetteurs installés au sol*] [en. digital terrestrial television / DTT]

**pellwel termenadur uhel / PTU** *g.* télévision haute définition / télévision à haute définition / TVHD [*audiovisuel ◊ télévision numérique qui utilise une technologie d'écran qui permet d'obtenir une très grande qualité d'image*] [en. high-definition television / HDTV]

**peltet** *ag.* pelté [*botanique ◊ se dit d'un organe orbiculaire ou presque, fixé par le centre à un autre organe*] [la. peltata] [en. peltate] ○ **feuille peltée** delienn beltet

**pelvis** *g.* -où bassin [*médecine, anatomie ◊ ceinture osseuse située dans la partie inférieure du tronc, au-dessous de l'abdomen, et formée des deux os coxaux, du sacrum et du coccyx*] [la. pelvis] [en. pelvis] ○ **le bassin est constitué des deux os iliaques et du sacrum** graet eo ar pelvis gant an daou askorn iliak hag ar sakrom

**pelvis** *g.* -où pelvis [*médecine, anatomie ◊ ensemble du bassin, c'est à dire les deux os coxaux ou os iliaques*] [la. pelvis] [en. pelvis]

**pelvis** *ep.* pelvien [*médecine, anatomie ◊ relatif au pelvis*] [en. pelvic] ○ **organes pelviens de la femme** organoù pelvis ar plac'h

**pelvis bihan** *g.* bassin (petit) [*médecine, anatomie ◊ portion du bassin située en dessous du plan du détroit supérieur*] [en. true pelvis]

**pelvis koksalgek** *g.* bassin coxalgique [*médecine ◊ bassin déformé suite à une ostéo-arthrite tuberculeuse de la hanche*] [en. coxalgic pelvis]

**pemdez** *ag.* usuel [*généralité ◊ qui est utilisé habituellement, qui est d'un usage courant*] [en. usual / common / everyday] ○ **objets usuels** objedoù pemdez ○ **vêtements usuels** dilhad pemdez

**pemoc'h** *g.* moc'h porc [*zoologie ◊ cochon domestique*] [la. Sus scrofa domesticus] [en. pig]

**pemoc'h-gouez** *g.* moc'h-gouez sanglier [*zoologie ◊ espèce de mammifères omnivores, forestiers de la famille des Suidés*] [la. Sus scrofa] [en. wild boar]

**pempiz safronet** *g.* pempizoù safronet œnanthe safranée [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Oenanthe crocata L.] [en. hemlock waterdropwort | cy. cegid y dwr]

**pempkement** *g.* -où quintuple [*mathématiques ◊ ce qui vaut cinq fois la quantité ou la valeur désignée*] [en. quintuple / five times]

**pempkement** *ag.* quintuple [*mathématiques ◊ qui vaut cinq fois la quantité ou la valeur désignée*] [en. quintuple / five times / five-fold] ○ **valeur quintuple** talvoud pempkement

**pempkementiñ** *v.* quintupler [*mathématiques ◊ multiplier par cinq*] [en. quintuple / increase fivefold]

**pemp-ridenn** *gw.* herbe à cinq coutures [*botanique ◊ ou plantain lancéolé, plantain étroit - plante vivace de la famille des Plantaginacées, de dix à soixante centimètres de haut et dont les feuilles sont en forme de fer de lance*] [la. Plantago lanceolata] [en. ribwort plantain / narrowleaf plantain / English plantain / ribleaf / lamb's tongue / buckhorn]

**pemp-ridenn** *gw.* plantain étroit [*botanique ◊ ou plantain lancéolé, herbe à cinq coutures - plante vivace de la famille des Plantaginacées, de dix à soixante centimètres de haut et dont les feuilles sont en forme de fer de lance*] [la. Plantago lanceolata] [en. ribwort plantain / narrowleaf plantain / English plantain / ribleaf / lamb's tongue / buckhorn]

**pemp-ridenn** *gw.* plantain lancéolé [*botanique ◊ ou plantain étroit, herbe à cinq coutures - plante vivace de la famille des Plantaginacées, de dix à soixante centimètres de haut et dont les feuilles sont en forme de fer de lance*] [la. Plantago lanceolata] [en. ribwort plantain / narrowleaf plantain / English plantain / ribleaf / lamb's tongue / buckhorn]

**pemp-ton** *ag.* pentatonique [*musique ◊ composé de cinq tons*] [en. pentatonic] ○ **gamme pentatonique** skeulenn bemp-ton

**pempuplad** *g.* -où quintuplet [*mathématiques ◊ n-uplet (objet ordonné) de cinq éléments*] [en. quintuplet]

**pempvedenn** *gw.* -où quinte [*musique ◊ intervalle de cinq degrés entre deux notes*] [en. fifth]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pengenn** *g.* -où bordure [*horticulture ◊ plate-bande de plantes à la limite d'une allée, d'une surface engazonnée...*] [en. patch / bed / border]
**pengenn** *g.* -où carré [*horticulture ◊ ou planche de terre*] [en. patch / bed / border]
**pengenn** *g.* -où parterre [*horticulture ◊ partie d'un jardin généralement plane (de fleurs, de gazon, d'arbustes...)*] [en. bed / patch]
**pengenn** *g.* -où planche [*horticulture ◊ espace de terre cultivée, plus long que large, dans un jardin*] [en. patch / bed / border]
**pengenn** *g.* -où plate-bande [*horticulture ◊ surface, bande de terre plantée de légumes ou de fleurs*] [en. patch / bed / border]
**pengenn kemmesk** *g.* pengennoù kemmesk bordure mixte [*horticulture ◊ type de plate-bande caractérisée par un mélange de plantes, toutes restant visibles*] [en. mixed border]
**pengennad** *g.* -où bordure [*horticulture ◊ contenu d'une plate-bande de plantes à la limite d'une allée, d'une surface engazonnée...*] [en. patch / bed / border] ○ **bordure de fleurs bleues** pengennad bleunioù glas
**pengennad** *g.* -où carré [*horticulture ◊ contenu (de carré, de planche de terre)*] [en. patch / bed / border] ○ **carré de pommes de terre** pengennad patatez
**pengennad** *g.* -où planche [*agriculture, horticulture ◊ contenu*] [en. patch / bed / border] ○ **planche de pommes de terre** pengennad patatez
**pengennad** *g.* -où plate-bande [*horticulture ◊ contenu d'une surface ou bande de terre plantée de légumes ou de fleurs*] [en. patch / bed / border]
**pengennad bleunioù** *g.* pengennadoù bleunioù parterre fleuri [*horticulture ◊ partie d'un jardin généralement plane (de fleurs, de gazon, d'arbustes...)*] [en. flower bed / flower patch]
**pengennad bleunioù** *g.* pengennadoù bleunioù plate-bande de fleurs [*horticulture ◊ surface plantée de fleurs*] [en. flower bed]
**penisilin** *g.* pénicilline [*biochimie ◊ antibiotique découvert par Fleming, élaboré par une moisissure, doué d'une très grande activité antimicrobienne*] [en. penicillin]
**penn** *g.* cap [*aéronautique, marine ◊ sens dans lequel est dirigé l'axe longitudinal d'un aéronef, d'un bateau*] [en. heading / course / direction] ○ **mettre le cap à / mettre le cap sur** ober penn e / ober penn etrezek / treiñ penn war-zu / treiñ penn war-eeun da / skeiñ etrezek ○ **mettre le cap au large** ober penn da greiz / skeiñ etrezek an donvor ○ **mettre le cap au sud** ober penn etrezek ar su ○ **changer de cap au bateau** cheñch penn d'ar vag ○ **mettre le cap sur l'aéroport de Brest** mont penn en aerborzh Brest
**penn** *g.* -où chef [*économie, travail ◊ personne qui est à la tête de quelque chose*] [en. head / manager / boss]
**penn** *g.* -où épi [*botanique ◊ partie terminale de la tige de certaines graminées (graines serrées)*] [en. ear] ○ **les épis sont mûrs** darev eo ar pennoù
**penn** *g.* -où extrémité [*généralité ◊ partie extrême, partie finale (de quelque chose)*] [en. end / extremity]
**penn** *g.* -où extrémité [*mathématiques ◊ point terminal (d'un vecteur, d'un segment...)*] [en. end point / end] ○ **origine et extrémité d'un vecteur** orin ha penn ur vektor
**penn** *g.* -où tête [*médecine, anatomie ◊ partie supérieure du corps*] [en. head]
**penn** *g.* -où tête [*matériel ◊ extrémité d'un objet*] [en. head]
**penn** *ep.* céphalique [*médecine, anatomie ◊ relatif à la tête*] [en. cephalic] ○ **périmètre céphalique** perimetr penn
**penn** *rg.* dominant [*généralité ◊ principal ; qui l'emporte*] [en. dominant / main] ○ **vents dominants** pennavelioù
**penn** *rg.* principal [*généralité ◊ essentiel, qui joue le rôle le plus important*] [en. main / principal / chief] ○ **hôpital principal** pennospital ○ **chaîne carbonée principale** pennchadenn garbon
**penn al landon** *g.* point d'écoute [*marine, nautisme ◊ angle inférieur arrière de la voile*] [en. clew]
**penn amur** *g.* point d'amure [*marine, nautisme ◊ coin inférieur avant d'une voile*] [en. tack / tack point]
**penn an dared** *g.* stigmate [*botanique ◊ extrémité libre du gynécée servant à la réception des grains de pollen*] [en. stigma]
**penn an orkestr** *g.* chef d'orchestre [*musique ◊ musicien ou musicienne qui, debout devant l'orchestre, dirige l'ensemble des instrumentistes*] [en. conductor]
**penn aodio** *g.* tête audio [*audiovisuel ◊ tête de lecture du son (magnétophone, magnétoscope)*] [en. audio head]
**penn ar c'horn** *g.* pic [*marine, nautisme ◊ ou point de corne*] [en. peak]
**penn ar c'horn** *g.* point de corne [*marine, nautisme ◊ ou pic*] [en. peak]
**penn ar fibula** *g.* tête de la fibula [*médecine, anatomie ◊ ou tête du péroné*] [la. caput fibulae] [en. head of fibula / fibular head]
**penn ar fibula** *g.* tête du péroné [*médecine, anatomie ◊ ou tête de la fibula*] [la. caput fibulae] [en. head of fibula / fibular head]
**penn ar pistil** *g.* stigmate [*botanique ◊ extrémité libre du gynécée servant à la réception des grains de pollen*] [en. stigma]
**penn ar vag** *g.* avant [*marine, nautisme ◊ ou proue - partie avant d'un bateau*] [en. bow / stern]
**penn ar vag** *g.* proue [*marine, nautisme ◊ ou avant - partie avant d'un bateau*] [en. bow / stem]
**penn askell** *g.* bout d'aile [*aéronautique ◊ ou saumon, extrémité d'aile*] [en. wing tip]
**penn askell** *g.* extrémité d'aile [*aéronautique ◊ ou saumon, bout d'aile*] [en. wing tip]
**penn askell** *g.* saumon [*aéronautique ◊ extrémité d'aile*] [en. wing tip]
**penn biñs** *g.* tête de vis [*génie mécanique ◊ extrémité élargie de vis permettant de visser*] [en. screw head]
**penn diwar-avel** *g.* gorge [*marine, nautisme ◊ ou point de mât - de voile aurique*] [en. throat]
**penn diwar-avel** *g.* point de mât [*marine, nautisme ◊ ou gorge - de voile aurique*] [en. throat]
**penn dris** *g.* point de drisse [*marine, nautisme ◊ angle supérieur de la voile*] [en. head]
**penn ed** *g.* pennoù ed épi de blé [*botanique ◊ partie du blé placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of wheat]
**penn ed** *g.* pennoù ed épi de céréale [*botanique ◊ partie d'une céréale placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of cereal]
**penn fard** *g.* bout [*marine, nautisme ◊ extrémité d'un cordage*] [en. fag end]
**penn fruañ** *g.* tête de pulvérisation [*matériel ◊ pièce munie d'un orifice pour pulvériser, projeter, un liquide*] [en. spraying head]
**penn gwinizh** *g.* pennoù gwinizh épi de blé [*botanique ◊ partie du blé placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of wheat]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**penn gwinizh** *g.* pennoù gwinizh épi de froment [*botanique ◊ partie du froment placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of wheat]

**penn heiz** *g.* pennoù heiz épi d'orge [*botanique ◊ partie de l'orge placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of barley]

**penn hidrofilek** *g.* tête hydrophile [*chimie ◊ extrémité généralement ionique d'une molécule qui présente une affinité pour l'eau*] [en. hydrophilic head]

**penn induktivel** *g.* tête inductive [*informatique ◊ type de têtes de lecture de disque dur*] [en. inductive head / disk read-and-write head]

**penn is** *g.* point de drisse [*marine, nautisme ◊ angle supérieur de la voile*] [en. head]

**penn kerc'h** *g.* pennoù kerc'h épi d'avoine [*botanique ◊ partie de l'avoine placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of oats]

**penn kignen** *g.* pennoù kignen tête d'ail [*botanique ◊ nom du bulbe de la racine de l'ail ; une tête d'ail se compose de plusieurs caïeux (ou gousses) d'ail*] [en. head of garlic / bulb of garlic]

**penn lenn** *g.* tête de lecture [*audiovisuel, informatique ◊ organe qui permet la lecture de données sur un support : CD, DVD, disque dur ...*] [en. read head]

**penn lenn ha skrivañ** *g.* tête de lecture écriture [*informatique ◊ organe qui permet la lecture et l'écriture de données sur un support de stockage magnétique*] [en. read write head]

**penn magnetorezistivel** *g.* tête magnétorésistive [*physique, électricité ◊ tête d'enregistrement utilisant la variation de la résistivité en fonction de l'aimantation*] [en. magnetoresistive head]

**penn maïs** *g.* pennoù maïs épi de maïs [*botanique ◊ partie du maïs placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of corn]

**penn medial** *g.* pennoù medial chef médial [*médecine, anatomie ◊ extrémité proximale du muscle qui est située le plus près de l'axe de symétrie du corps*] [la. caput mediale] [en. medial head]

**penn medial an triseps brec'h / penn medial triseps ar vrec'h** *g.* chef médial du triceps brachial [*médecine, anatomie ◊ chef médial du triceps de l'avant-bras*] [la. caput mediale musculi tricipitis brachii / caput profundum musculi tricipitis brachii] [en. medial head of triceps brachii / deep head of triceps brachii]

**penn medial an triseps kof-gar / penn medial triseps ar c'hof-gar** *g.* chef médial du triceps sural [*médecine, anatomie ◊ chef médial du triceps du mollet*] [en. medial head of the triceps surae]

**penn moullañ** *g.* tête d'impression [*informatique ◊ organe d'une imprimante, à impact ou à jet d'encre, qui se déplace sur le papier pour imprimer les caractères désirés*] [en. print head]

**penn panoramek** *g.* tête panoramique [*photographie ◊ support de caméra permettant un mouvement horizontal (panoramique) et vertical (basculement) de la caméra*] [en. panoramic head]

**penn raktres** *g.* chef de projet [*économie, travail ◊ ou directeur de projet - personne chargée d'effectuer le suivi d'un projet pour en assurer la bonne marche, tout en respectant le budget et les délais fixés*] [en. project manager]

**penn riñved** *g.* tête de rivet [*génie mécanique ◊ extrémité élargie d'un rivet*] [en. rivet head]

**penn sivi** *g.* pennoù sivi fraisier [*botanique ◊ plante de la famille des rosacées, à fleurs blanches et qui fournit les fraises*] [en. strawberry plant]

**penn skoud** *g.* point d'écoute [*marine, nautisme ◊ angle inférieur arrière d'une voile*] [en. clew]

**penn skrivañ** *g.* tête d'écriture [*informatique ◊ organe qui permet l'écriture de données sur un support de stockage magnétique*] [en. write head]

**penn spikulek** *g.* pennoù spikulek épi spiculé [*botanique ◊ épi composé de plusieurs épillets sessiles ou subsessiles serrés contre le rachis*] [en. spiculate ear]

**penn tro** *g.* tête rotative [*matériel ◊ équipement porteur doté d'un dispositif de rotation*] [en. rotating head / rotary head]

**penn uhelañ** *g.* point culminant [*géologie, géographie ◊ sommet d'un relief*] [en. culminating point]

**penn video** *g.* tête vidéo [*audiovisuel ◊ tête de lecture de film (magnétoscope)*] [en. video head]

**penn / en e benn / en he fenn** *ep.* mental [*psychologie ◊ qui se fait dans l'esprit seulement, sans expression orale ou écrite*] [en. mental / cerebral] ○ **faire du calcul mental** jediñ penn / jediñ en e benn / jediñ en he fenn

**pennad** *g.* -où article [*édition, bureau ◊ texte écrit pour un journal, pour un périodique*] [en. article] ○ **écrire un article** skrivañ ur pennad

**pennad** *g.* -où communication [*édition, bureau ◊ note écrite, article*] [en. paper / memorandum] ○ **écrire une communication scientifique dans une revue spécialisée** skrivañ ur pennad skiantel en ur gelaouenn ispisializet

**pennad** *g.* -où moment [*généralité ◊ durée plus ou moins longue*] [en. moment / time / while / period] ○ **il pleut depuis un moment** glav a ra abaoe ur pennad

**pennad** *g.* -où section [*route ◊ ou tronçon - portion d'une voie de communication*] [en. stretch / section] ○ **section de route fermée pour cause d'accident** pennad hent serret dre gaoz gwallzarvoud

**pennad** *g.* -où tronçon [*route ◊ ou section - portion d'une voie de communication*] [en. stretch / section]

**pennad gourhent** *g.* pennadoù gourhent portion d'autoroute [*route ◊ ou section d'autoroute, tronçon d'autoroute - segment d'une autoroute*] [en. stretch of motorway (UK) / stretch of highway (US)]

**pennad gourhent** *g.* pennadoù gourhent section d'autoroute [*route ◊ ou portion d'autoroute, tronçon d'autoroute - segment d'une autoroute*] [en. stretch of motorway (UK) / stretch of highway (US)]

**pennad gourhent** *g.* pennadoù gourhent tronçon d'autoroute [*route ◊ ou section d'autoroute - portion d'une autoroute*] [en. stretch of motorway (UK) / stretch of highway (US)]

**pennad hent** *g.* pennadoù hent portion de route [*route ◊ ou section de route, tronçon de route - segment d'une route*] [en. stretch of road / section of road]

**pennad hent** *g.* pennadoù hent section de route [*route ◊ ou portion de route, tronçon de route - segment d'une route*] [en. stretch of road / section of road]

**pennad hent** *g.* pennadoù hent tronçon de route [*route ◊ ou section de route - portion d'une route*] [en. stretch of road / section of road]

**pennad hent-houarn** *g.* pennadoù hent-houarn section ferroviaire [*chemin de fer ◊ ou tronçon de voie ferrée - portion d'une voie ferrée*] [en. railway section (UK) / railroad section (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pennad hent-houarn** *g.* pennadoù hent-houarn tronçon ferroviaire [*chemin de fer ◊ ou tronçon de voie ferrée - portion d'une voie ferrée*] [en. railway section (UK) / railroad section (US)]

**pennad pont** *g.* pennadoù pont tronçon de pont [*route ◊ portion d'un pont*] [en. bridge section]

**pennad roudenn hent-houarn** *g.* pennadoù roudenn hent-houarn section de voie ferrée [*chemin de fer ◊ ou tronçon ferroviaire - segment d'une voie ferrée*] [en. railway section (UK) / railroad section (US)]

**pennad roudenn hent-houarn** *g.* pennadoù roudenn hent-houarn tronçon de voie ferrée [*chemin de fer ◊ ou tronçon ferroviaire - portion d'une voie ferrée*] [en. railway section (UK) / railroad section (US)]

**pennad-blev** *g.* pennadoù-blev chevelure [*médecine, anatomie ◊ ensemble des cheveux*] [en. hair]

**pennad-hent** *g.* parcours [*sport, loisirs ◊ itinéraire (de randonnée, de course à pied)*] [en. trail / tour / trip] ○ **parcours santé à travers les bois** pennad-hent yec'hed a-dreuz ar c'hoadoù

**pennad-hent emlec'hiañ** *g.* parcours d'orientation [*sport, loisirs ◊ parcours de course d'orientation qui comprend un dispositif de départ et d'arrivée ainsi qu'un certain nombre de postes reliés par des trajets partiels*] [en. orienteering course]

**pennad-skrid** *g.* pennadoù-skrid article [*édition, bureau ◊ texte écrit pour un journal, pour un périodique*] [en. article] ○ **écrire un article** skrivañ ur pennad-skrid

**pennañ** *v.* épier [*botanique ◊ ou monter en épis - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]

**pennañ** *v.* former en graine (se) [*botanique ◊ ou monter en graine - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. go to seed]

**pennañ** *v.* monter en épis [*botanique ◊ ou épier - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]

**pennañ** *v.* monter en graine [*botanique ◊ ou se former en graine - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. go to seed]

**pennañ** *v.* épis (monter en) [*botanique ◊ ou épier - en parlant des graminées, et notamment des céréales, laisser apparaître les épis*] [en. form ears]

**pennañ** *ag.* dominant [*généralité ◊ principal ; qui l'emporte*] [en. dominant / main] ○ **couleur dominante** liv pennañ

**pennañ** *ag.* majeur [*généralité ◊ principal, le plus important*] [en. major / greatest / principal / main] ○ **raison majeure** abeg pennañ

**pennañ** *ag.* principal [*sciences ◊ essentiel, qui joue le rôle le plus important*] [en. main / principal / chief] ○ **axe optique principal** ahel optikel pennañ ○ **courbure principale** krommadur pennañ ○ **chaîne carbonée principale** chadenn garbon bennañ

**pennañ** *ag.* principal [*physique, optique ◊ se dit, pour un système optique centré, des deux plans conjugués avec grandissement linéaire égal à +1*] [en. principal] ○ **le plan principal et le plan antiprincipal d'une lentille** plaen pennañ ha plaen enep-pennañ ul lentil

**penn-araok** *g.* pennoù-araok avant [*généralité ◊ partie située à l'avant de quelque chose*] [en. front] ○ **le conducteur est assis à l'avant de la voiture** azezet eo ar bleiner e penn-araok ar wetur

**penn-araok** *ep.* pointe (de) [*sciences, technique ◊ de niveau très avancé*] [en. leading / advanced / high-tech] ○ **technologie de pointe** teknologiezh penn-araok

**penn-araok** *ag.* avancé [*généralité ◊ évolué, d'avant-garde, de pointe*] [en. leading / advanced / high-tech] ○ **techniques avancées de l'industrie aérospatiale** teknikoù penn-araok industriezh an aerspas

**penn-araok** *ag.* évolué [*sciences, technique ◊ d'avant-garde, de pointe*] [en. leading / advanced / high-tech] ○ **techniques évoluées en multimédia** teknikoù penn-araok liesmedia

**pennavel** *n.* -ioù vent dominant [*science de l'atmosphère*] [en. prevailing wind]

**penn-berr** *g.* pennoù-berr chef court [*médecine, anatomie ◊ une des deux extrémités supérieures du muscle biceps brachial et du muscle biceps fémoral*] [la. caput breve] [en. short head]

**penn-berr ar biseps brec'h / penn-berr biseps ar vrec'h** *g.* chef court du biceps brachial [*médecine, anatomie ◊ extrémité courte supérieure du muscle biceps brachial*] [en. short head of the biceps brachii]

**penn-berr ar biseps morzhed / penn-berr biseps ar vorzhed** *g.* chef court du biceps fémoral [*médecine, anatomie ◊ extrémité courte supérieure du muscle biceps fémoral*] [en. short head of the biceps femoris]

**penn-bronn** *g.* pennoù-bronn mamelon [*médecine, anatomie ◊ saillie charnue fortement pigmentée qui se trouve au bout du sein, chez la femme*] [la. papilla mammaria] [en. nipple / teat / mammary papilla / mammilla]

**pennchadenn** *gw.* -où chaîne principale [*physique, chimie ◊ chaîne linéaire à laquelle toutes les autres chaînes, qu'elles soient courtes ou longues, sont attachées*] [en. main chain]

**penndalostenn** *gw.* -où tête-à-queue [*automobile ◊ brusque demi-tour sur lui-même, en parlant d'un véhicule*] [en. spin]

**penndalostennat** *v.* faire une tête-à-queue [*automobile ◊ faire un brusque demi-tour sur lui-même, en parlant d'un véhicule*] [en. spin round / end up facing the other way]

**penndog** *g.* -où têtard [*botanique ◊ arbre écimé et taillé de façon à favoriser le développement des repousses supérieures*] [en. pollard]

**penndolog** *g.* -ed têtard [*zoologie ◊ larve aquatique : des grenouilles, salamandres...*] [en. tadpole]

**penndoser** *g.* -ioù répertoire principal [*informatique ◊ répertoire racine de l'arborescence de ses sous-répertoires*] [en. main directory] ○ **chercher dans le répertoire principal et dans ses sous-répertoires** klask er penndoser hag en ec'h isdoserioù

**penndro** *gw.* -ioù tournis [*médecine ◊ fait d'avoir la tête qui tourne, vertige*] [en. dizziness / giddiness] ○ **tout dysfonctionnement ou maladie affectant l'oreille interne ou le système nerveux central peut donner le tournis** kement trubuilh pe gleñved eus ar skouarn diabarzh pe eus ar sistem nervennel kreiz a c'hell degas penndro

**penndro** *gw.* -ioù vertige [*médecine ◊ sensation de rotation ou d'oscillation, soit de l'individu soit de son environnement*] [en. vertigo / dizzy spell] ○ **la fatigue peut provoquer des vertiges** pakañ ar benndro a c'heller ober diwar ar skuizhder

**penndro (reiñ)** *v.* étourdir [*médecine ◊ donner des vertiges*] [en. make dizzy / make light-headed] ○ **un verre de champagne suffit à étourdir Arwenn** trawalc'h eo ur werennad champagn da reiñ penndro da Arwenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**penndro (reiñ)** *v.* tournis (donner le) [*médecine ◊ faire tourner la tête, provoquer des vertiges*] [en. make dizzy / make giddy / make [sb]'s head spin] ○ **la danse lui a donné le tournis** penndro he deus roet an dañs dezhañ / dezhi

**penndro (reiñ)** *v.* vertiges (donner des) [*médecine ◊ donner des étourdissements*] [en. make dizzy / make giddy / make [sb]'s head spin] ○ **la fatigue peut provoquer des vertiges** reiñ penndro a c'hell ober ar skuizhder

**penndu** *g.* -ed mésange charbonnière [*zoologie ◊ espèce de passereaux de la famille des Paridés, facilement identifiable grâce à sa calotte et à sa cravate noires, ainsi qu'à son plumage où le jaune domine*] [en. great tit]

**pennduig** *g.* -ed mésange charbonnière [*zoologie ◊ espèce de passereaux de la famille des Paridés, facilement identifiable grâce à sa calotte et à sa cravate noires, ainsi qu'à son plumage où le jaune domine*] [en. great tit]

**penneg ar malv** *g.* Grisette [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie de l'alcée, Hespérie de la guimauve, Hespérie de la passe-rose*] [la. Carcharodus alceae] [en. Mallow Skipper | cy. gwibiwr yr hocys]

**penneg ar malv** *g.* Hespérie de la guimauve [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie de l'alcée, Hespérie de la passe-rose, Grisette*] [la. Carcharodus alceae] [en. Mallow Skipper | cy. gwibiwr yr hocys]

**penneg ar malv** *g.* Hespérie de la passe-rose [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie de l'alcée, Hespérie de la guimauve, Grisette*] [la. Carcharodus alceae] [en. Mallow Skipper | cy. gwibiwr yr hocys]

**penneg ar malv** *g.* Hespérie de l'alcée [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie de la passe-rose, Hespérie de la guimauve, Grisette*] [la. Carcharodus alceae] [en. Mallow Skipper | cy. gwibiwr yr hocys]

**penneg bihan** *g.* Actéon [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie du chiendent*] [la. Thymelicus acteon] [en. Lulworth Skipper | cy. gwibiwr Lulworth]

**penneg bihan** *g.* Hespérie du chiendent [*zoologie ◊ papillon - ou Actéon*] [la. Thymelicus acteon] [en. Lulworth Skipper | cy. gwibiwr Lulworth]

**penneg bras** *g.* Hespérie sylvaine [*zoologie ◊ papillon - ou Sylvaine*] [la. Ochlodes sylvanus (faunus)] [en. Large Skipper | cy. gwibiwr mawr]

**penneg bras** *g.* Sylvaine [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie sylvaine*] [la. Ochlodes sylvanus (faunus)] [en. Large Skipper | cy. gwibiwr mawr]

**penneg brizhdu** *g.* Hespérie de la mauve [*zoologie ◊ papillon - ou Tacheté, Hespérie du chardon*] [la. Pyrgus malvae] [en. Grizzled Skipper | cy. gwibiwr brith]

**penneg brizhdu** *g.* Hespérie du chardon [*zoologie ◊ papillon - ou Tacheté, Hespérie de la mauve*] [la. Pyrgus malvae] [en. Grizzled Skipper | cy. gwibiwr brith]

**penneg brizhdu** *g.* Tacheté [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie de la mauve, Hespérie du chardon*] [la. Pyrgus malvae] [en. Grizzled Skipper | cy. gwibiwr brith]

**penneg brizhrouz** *g.* Point de Hongrie [*zoologie ◊ papillon*] [la. Erynnis tages] [en. Dingy Skipper | cy. gwibiwr llwyd]

**penneg echeder** *g.* Echiquier [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie échiquier*] [la. Carterocephalus palaemon] [en. Chequered Skipper | cy. gwibiwr y llennyrch]

**penneg echeder** *g.* Hespérie du brome [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie échiquier, Echiquier*] [la. Carterocephalus palaemon] [en. Chequered Skipper | cy. gwibiwr y llennyrch]

**penneg echeder** *g.* Hespérie échiquier [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie du brome, Echiquier*] [la. Carterocephalus palaemon] [en. Chequered Skipper | cy. gwibiwr y llennyrch]

**penneg gell** *g.* Hespérie des sanguisorbes [*zoologie ◊ papillon*] [la. Spialia sertorius] [en. Red-underwing Skipper]

**penneg melezour** *g.* Hespérie à miroirs [*zoologie ◊ papillon - ou Miroir*] [la. Heteropterus morpheus] [en. Large Chequered Skipper]

**penneg melezour** *g.* Miroir [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie à miroirs*] [la. Heteropterus morpheus] [en. Large Chequered Skipper]

**penneg Oberthur** *g.* Armoricain [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie des potentilles*] [la. Pyrgus armoricanus] [en. Oberthür's Grizzled Skipper | cy. gwibiwr brith Oberthur]

**penneg Oberthur** *g.* Hespérie des potentilles [*zoologie ◊ papillon - ou Armoricain*] [la. Pyrgus armoricanus] [en. Oberthür's Grizzled Skipper | cy. gwibiwr brith Oberthur]

**penneg tarchoù gwenn** *g.* Comma [*zoologie ◊ papillon - ou Virgule*] [la. Hesperia comma] [en. Silver-spotted Skipper | cy. gwibiwr arian]

**penneg tarchoù gwenn** *g.* Virgule [*zoologie ◊ papillon - ou Comma*] [la. Hesperia comma] [en. Silver-spotted Skipper | cy. gwibiwr arian]

**penneg tastorn du** *g.* Hespérie du dactyle [*zoologie ◊ papillon - ou le Ligné, Hespérie orangée*] [la. Thymelicus lineola] [en. Essex Skipper | cy. gwibiwr bach cornddu]

**penneg tastorn du** *g.* Hespérie orangée [*zoologie ◊ papillon - ou le Ligné, Hespérie du dactyle*] [la. Thymelicus lineola] [en. Essex Skipper | cy. gwibiwr bach cornddu]

**penneg tastorn du** *g.* Le Ligné [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie du dactyle, Hespérie orangée*] [la. Thymelicus lineola] [en. Essex Skipper | cy. gwibiwr bach cornddu]

**penneg tastorn orañjez** *g.* Bande noire [*zoologie ◊ papillon - ou Hespérie de la houque, Thaumas*] [la. Thymelicus sylvestris] [en. Small Skipper | cy. gwibiwr bach]

**penneg tastorn orañjez** *g.* Hespérie de la houque [*zoologie ◊ papillon - ou Bande noire, Thaumas*] [la. Thymelicus sylvestris] [en. Small Skipper | cy. gwibiwr bach]

**penneg tastorn orañjez** *g.* Thaumas [*zoologie ◊ papillon - ou Bande noire, Hespérie de la houque*] [la. Thymelicus sylvestris] [en. Small Skipper | cy. gwibiwr bach]

**pennegiñ** *v.* aboucher [*généralité ◊ mettre bout à bout ; appliquer l'ouverture d'un conduit contre celle d'un autre afin qu'ils communiquent*] [en. butt / join / join up / scarf / join end to end] ○ **aboucher une veine et une artère** pennegiñ ur venenn hag un arterenn

**pennegiñ** *v.* abouter [*travail des matériaux ◊ mettre bout à bout ; appliquer l'ouverture d'un conduit contre celle d'un autre afin qu'ils communiquent*] [en. join end to end / scarf] ○ **abouter les tuyaux d'un pipe-line** pennegiñ tuellinier ur san-petrol

**pennegiñ** *av.* abouchement [*généralité ◊ fait d'aboucher*] [en. butt jointing / butting / jointing / scarfing] ○ **abouchement de deux veines** pennegiñ div venenn

**pennegiñ** *av.* aboutage / aboutement [*travail des matériaux ◊ ou jointage, assemblage en bout - technique d'assemblage qui consiste à joindre bout à bout des pièces de bois afin de former une pièce plus longue*] [en. end-to-end joining / end-to-end jointing / end joining / end jointing / butt jointing / scarfing]

**pennegiñ** *av.* assemblage en bout [*travail des matériaux ◊ ou aboutage, jointage - technique d'assemblage qui consiste à joindre bout à bout des pièces de bois afin de former une pièce plus longue*] [en. end-to-end joining / end-to-end jointing / end joining / end jointing / butt jointing / scarfing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pennegiñ** *av.* jointage [*travail des matériaux ◊ ou aboutage, assemblage en bout - technique d'assemblage qui consiste à joindre bout à bout des pièces de bois afin de former une pièce plus longue*] [en. end-to-end joining / end-to-end jointing / end joining / end jointing / butt jointing / scarfing]

**penneolenn K-2A-T-D** *gw.* principe des 3RV-E [*écologie, développement durable ◊ principe pour une saine gestion des matières résiduelles, privilégiant la réduction, le réemploi, le recyclage (3R), les formes autres de valorisation (V) puis l'élimination de ces matières (E)*] [en. 4R's principle] ○ **Le principe des 3RV-E est un principe d'action qui vise à assurer une saine gestion des matières résiduelles et qui, pour ce faire, privilégie, par ordre de priorité, la réduction, le réemploi, le recyclage, les formes autres de valorisation puis l'élimination de ces matières.** Ar benneolenn K-2A-T-D a zo ur bennreolenn-ober gant ar pal merañ reizh ar materioù dilerc'h : dre urzh priorelezh e laka koazhañ (K), adimplij (A), adaozañ (A), modoù all talvoudekaat (T) hag erfin dilemel (D) ar materioù-se.

**penn-fard er-maez** *g.* bout-dehors [*marine, nautisme ◊ verge ou mât que l'on pousse en dehors d'un bateau et qui sert à établir une voile supplémentaire*] [en. jibboom]

**penngab** *g.* -où chape de bielle [*génie mécanique ◊ ou chapeau de bielle - protection de bielle de moteur*] [en. rod cap]

**penngab** *g.* -où chapeau de bielle [*génie mécanique ◊ ou chapeau de tête de bielle, chape de bielle - protection de bielle de moteur*] [en. rod cap]

**penngab** *g.* -où chapeau de tête de bielle [*génie mécanique ◊ ou chapeau de bielle, chape de bielle - protection de bielle de moteur*] [en. rod cap]

**penngamm** *g.* -où torticolis [*médecine ◊ torsion du cou, accompagnée d'une inclinaison de la tête, qui est causée par une contraction plus ou moins douloureuse des muscles cervicaux*] [en. stiff neck / wry-neck / torticollis]

**pennglaou** *g.* -ed mésange charbonnière [*zoologie ◊ espèce de passereaux de la famille des Paridés, facilement identifiable grâce à sa calotte et à sa cravate noires, ainsi qu'à son plumage où le jaune domine*] [en. great tit]

**pennglaouig** *g.* -ed mésange charbonnière [*zoologie ◊ espèce de passereaux de la famille des Paridés, facilement identifiable grâce à sa calotte et à sa cravate noires, ainsi qu'à son plumage où le jaune domine*] [en. great tit]

**penngos** *g.* -où têtard [*botanique ◊ arbre écimé et taillé de façon à favoriser le développement des repousses supérieures*] [en. pollard] ○ **têtards de hêtres** pengosoù faou

**penngwrizienn** *gw.* -où, penngwriziad, penngwrizioù racine principale [*botanique ◊ racine issue du développement de la radicule après la germination de la graine*] [en. primary root]

**penn-hir** *g.* pennoù-hir chef long [*médecine, anatomie ◊ une des deux extrémités supérieures du muscle biceps brachial et du muscle biceps fémoral*] [la. caput longum] [en. long head]

**pennig** *g.* -où about [*matériel ◊ extrémité d'une pièce préparée en vue d'un assemblage précis*] [en. end / end piece / tailpiece]

**pennig** *g.* -où épillet [*botanique ◊ petit épi formé par une ou plusieurs fleurs, portant à la base une ou deux glumes*] [en. spikelet]

**pennik** *ag.* pennique [*géologie ◊ désigne une nappe interne d'une chaîne alpine formée de vastes plis couchés d'infrastructures*] [en. penninic] ○ **nappe pennique** ledennad pennik

**pennkaoz** *g.* -ioù cause principale [*généralité ◊ principale raison : d'un événement, d'un phénomène*] [en. main cause] ○ **être la cause principale de** bezañ pennkaoz da ○ **l'augmentation des émissions de dioxyde de carbone dans l'atmosphère est considérée comme l'une des causes principales du réchauffement climatique** ar c'hresk gant an dilaoskadennoù dioksidenn garbon en atmosferenn a zo lakaet e-touez pennkaozioù tommadur an hin

**pennkaoz** *g.* -ioù origine [*sciences ◊ cause initiale*] [en. origin] ○ **à l'origine de** penkaoz eus ○ **à l'origine de nombreux problèmes** pennkaoz eus ur bern kudennoù ○ **les cellules à l'origine de la croissance** ar c'helligoù pennkaoz eus ar greskañs

**pennkaoz da / pennkaoz eus** origine de (à l') [*généralité ◊ qui est la cause de*] [en. at the origin of / responsible for] ○ **à l'origine de nombreux problèmes** pennkaoz d'ur bern kudennoù

**pennkaoz da / pennkaoz eus** responsable de [*généralité ◊ qui est la cause de*] [en. responsible for / at the origin of] ○ **la gravitation est l'interaction physique responsable de l'attraction des corps massifs** ar gravitadur eo an interaktadur fizikel pennkaoz da desach ar c'horfoù masus

**penn-kazh** *g.* pennoù-kazh hibou [*zoologie ◊ nom d'espèces d'oiseaux rapaces*] [en. owl]

**penn-kigenn** *g.* pennoù-kigenn tendon [*médecine, anatomie ◊ extrémité fibreuse, blanche et résistante, plus ou moins allongée, cylindrique ou aplatie, d'un muscle ou d'un ventre musculaire*] [en. tendon]

**penn-kole** *g.* bucéphale [*zoologie ◊ ou lunule, porte-écu jaune - papillon associé aux chênes, ormes...*] [la. Phalera Bucephala] [en. buff-tip]

**pennkompoder** *g.* -ioù ordinateur central [*informatique ◊ ordinateur puissant desservant généralement un nombre très élevé d'utilisateurs, le plus souvent reliés en réseau*] [en. mainframe computer]

**penn-kostez** *g.* pennoù-kostez chef latéral [*médecine, anatomie ◊ extrémité proximale du muscle qui est située le plus loin de l'axe de symétrie du corps*] [la. caput laterale] [en. lateral head]

**penn-kostez an triseps brec'h / penn-kostez triseps ar vrec'h** *g.* chef latéral du triceps brachial [*médecine, anatomie ◊ chef latéral du triceps de l'avant-bras*] [en. lateral head of the triceps surae muscle]

**penn-kostez an triseps kof-gar / penn-kostez triseps ar c'hof-gar** *g.* chef latéral du triceps sural [*médecine, anatomie ◊ chef latéral du triceps du mollet*] [en. lateral head of the triceps surae muscle]

**penn-kouch** *g.* torticolis [*médecine ◊ torsion du cou, accompagnée d'une inclinaison de la tête, qui est causée par une contraction plus ou moins douloureuse des muscles cervicaux*] [en. stiff neck / wry-neck / torticollis]

**penn-kranenn** *g.* culasse [*génie mécanique ◊ partie supérieure du cylindre d'un moteur à combustion ou à explosion*] [en. cylinder head]

**penn-kroaz** *ag.* cruciforme [*outillage ◊ en forme de croix : tournevis, tête de vis*] [en. cruciform / cross-shaped / cross-head / shaped like a cross] ○ **vis à tête cruciforme** biñs penn-kroaz

**pennlizherenn** *gw.* -où majuscule [*informatique ◊ lettre, attribut de police*] [en. upper-case letter / capital / block letter]

**pennlizherenn vihan** *gw.* majuscule (petite) [*informatique*] [en. small capital / small cap]

**pennlizherenn vihan** *gw.* petite majuscule [*informatique*] [en. small capital / small cap]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pennlizherenn vras** *gw.* grande majuscule [*informatique*] [en. big capital letter]
**pennlizherenn vras** *gw.* majuscule (grande) [*informatique*] [en. big capital letter]
**pennmedisin** *g.* -ed médecin-chef [*médecine ◊ médecin placé à la tête d'un service de santé*] [en. senior doctor]
**pennmemor** *g.* -ioù mémoire principale [*informatique ◊ bloc principal de mémoire vive où sont stockés les programmes en cours d'exécution et les données en cours de traitement*] [en. main memory / main storage]
**pennospital** *g.* -ioù centre hospitalier [*médecine ◊ ou hôpital, établissement hospitalier*] [en. hospital] ○ **le centre hospitalier de Rennes** pennospital Roazon
**penn-pilh** *g.* penon / pennon [*marine, nautisme ◊ banderole en étamine formant girouette pour indiquer la direction du vent*] [en. dog vane]
**penn-poeñson** *g.* pennoù-poeñson about de poinçon [*industrie de la construction ◊ extrémité inférieure du poinçon*] [en. king post head]
**pennrener** *g.* -ien directeur général [*économie, travail ◊ personne qui dirige : entreprise, organisme, service...*] [en. general manager]
**pennreolenn** *gw.* -où principe [*logique ◊ proposition première, posée et non déduite dans un système déductif donné*] [en. principle]
**pennreolenn aktiñ-reaktiñ** *gw.* principe de l'action et de la réaction [*physique, mécanique ◊ ou principe des actions réciproques, principe d'interaction*] [en. law of action and reaction / law of reciprocal action / law of Interaction]
**pennreolenn al laser** *gw.* principe du laser [*physique, optique ◊ principe de production d'un rayonnement lumineux spatialement et temporellement cohérent*] [en. laser principle]
**pennreolenn an oberezhioù resiprokel** *gw.* principe des actions réciproques [*physique, mécanique ◊ ou principe de l'action et de la réaction, principe d'interaction*] [en. law of reciprocal action / law of action and reaction / law of Interaction]
**pennreolenn an termodinamik** *gw.* principe de la thermodynamique [*physique, thermodynamique ◊ une des lois fondamentales régissant tous les processus physiques et chimiques*] [en. law of thermodynamics]
**pennreolenn an trede eskluet** *gw.* principe du tiers exclu [*logique ◊ principe de logique classique selon lequel une proposition ne peut qu'être vraie ou fausse*] [la. principium tertii exclusi / tertium non datur] [en. principle of excluded middle / law of the excluded third / excluded middle]
**pennreolenn andeterminadur Heisenberg** *gw.* principe d'indétermination de Heisenberg [*physique quantique ◊ ou principe d'incertitude - principe selon lequel il existe une limite fondamentale à la précision avec laquelle on peut connaître simultanément deux propriétés physiques d'une même particule*] [en. Heisenberg indeterminacy principle / Heisenberg uncertainty principle]
**pennreolenn antropek** *gw.* principe anthropique [*sciences ◊ principe épistémologique selon lequel l'Univers possède des caractéristiques ayant permis l'apparition de la vie*] [en. anthropic principle]
**pennreolenn antropek greñv** *gw.* principe anthropique fort [*sciences ◊ version du principe anthropique à forte connotation religieuse, car il considère que l'Univers doit posséder les caractéristiques nécessaires à l'apparition de la vie*] [en. strong anthropic principle / SAP]
**pennreolenn antropek wan** *gw.* principe anthropique faible [*sciences ◊ version du principe anthropique qui déclare qu'un modèle d'Univers ne saurait être retenu s'il ne permet pas l'existence de l'homme*] [en. weak anthropic principle / WAP]
**pennreolenn ar bihanañ brientoù** *g.* principe de privilège minimal [*sécurité informatique ◊ principe selon lequel un compte utilisateur ne doit avoir que les droits d'accès nécessaires à la réalisation de ses tâches*] [en. principle of least privilege / POLP / least privilege access]
**pennreolenn arboellañs** *gw.* principe de parcimonie [*sciences ◊ principe selon lequel on ne doit pas multiplier inutilement le nombre d'hypothèses, de solutions*] [en. principle of parsimony]
**pennreolenn berrañ amzer** *gw.* principe du moindre temps [*physique, optique ◊ ou principe de Fermat - principe selon lequel la lumière se propage entre deux points en suivant la trajectoire qui minimise le temps de parcours*] [en. principle of least time / Fermat's principle]
**pennreolenn beurvirerezh** *gw.* principe de conservation [*physique ◊ principe qui stipule qu'une grandeur donnée ne varie pas*] [en. conservation principle]
**pennreolenn bihanañ oberezh** *gw.* principe de moindre action [*physique, mécanique ◊ ou principe d'action stationnaire - principe selon lequel la dynamique d'une quantité entre deux instants se déduit d'une unique grandeur appelée action dont on suppose qu'elle atteint son minimum*] [en. principle of least action / principle of stationary action]
**pennreolenn D'Alembert** *gw.* principe de D'Alembert [*physique, mécanique ◊ en mécanique analytique, principe affirmant que l'ensemble des forces de contrainte d'un système ne travaille pas lors d'un déplacement virtuel*] [en. D'Alembert's principle] ○ **le principe de D'Alembert affirme que l'ensemble des forces de contrainte d'un système ne travaille pas lors d'un déplacement virtuel** asuriñ a ra pennreolenn D'Alembert ne labour ket nerzhioù redi ur sistem en o fezh e-pad un diblas virtual
**pennreolenn diserteniezh Heisenberg** *gw.* principe d'incertitude de Heisenberg [*physique quantique ◊ ou principe d'indétermination - principe selon lequel il existe une limite fondamentale à la précision avec laquelle on peut connaître simultanément deux propriétés physiques d'une même particule*] [en. Heisenberg uncertainty principle / Heisenberg indeterminacy principle]
**pennreolenn diwall** *gw.* principe de précaution [*sciences, technique ◊ principe de biosécurité invoqué quand une intervention est requise face à un possible danger pour la santé humaine, animale ou végétale, ou pour la protection de l'environnement*] [en. precautionary principle]
**pennreolenn droc'hañ** *gw.* principe de recoupement [*géologie ◊ principe qui indique que toute structure est plus récente que celle qu'elle recoupe*] [en. principle of cross-cutting relationships]
**pennreolenn emastenn eeun** *gw.* principe de propagation rectiligne [*physique, optique ◊ principe selon lequel la lumière se propage en ligne droite dans un milieu transparent et homogène*] [en. principle of rectilinear propagation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pennreolenn energiezh minimel** *gw.* principe de moindre énergie [*physique, mécanique ◊ ou principe d'énergie minimale*] [en. principle of minimum energy]

**pennreolenn energiezh minimel** *gw.* principe d'énergie minimale [*physique, mécanique ◊ ou principe de moindre énergie*] [en. principle of minimum energy]

**pennreolenn eskluiñ Pauli** *gw.* principe d'exclusion de Pauli [*physique quantique ◊ ou principe de Pauli - principe selon lequel les électrons d'un même atome ne peuvent avoir les quatre mêmes nombres quantiques*] [en. Pauli exclusion principle / Pauli principle / exclusion principle] ○ **le principe d'exclusion de Pauli interdit à deux fermions ayant les mêmes nombres quantiques d'appartenir au même état d'énergie** pennreolenn eskluiñ Pauli a lavar n'eo ket posubl da daou fermion gant ar memes niveroù kwantek bezañ er memes stad energiezh

**pennreolenn fardañ** *gw.* principe de construction [*physique ◊ formation des atomes*] [en. construction principle]

**pennreolenn Fermat** *gw.* principe de Fermat [*physique, optique ◊ ou principe du moindre temps - principe selon lequel la lumière se propage entre deux points en suivant la trajectoire qui minimise le temps de parcours*] [en. Fermat's principle / principle of least time]

**pennreolenn gaozelezh** *gw.* principe de causalité [*physique ◊ principe qui énonce que tout phénomène a une cause*] [en. principle of causality] ○ **le principe de causalité est un principe général de la physique selon lequel la cause précède l'effet** ar bennreolenn gaozelezh a zo ur bennreolenn hollek eus ar fizik a laka ar gaoz a-raok an efed

**pennreolenn gendalc'huster** *gw.* principe de continuité [*sciences ◊ principe qui pose que, dans la nature, les choses changent de façon continue*] [en. continuity principle]

**pennreolenn gendalc'huster** *gw.* principe de continuité [*géologie ◊ principe qui énonce que, si plusieurs strates de même composition sont encadrées par des strates identiques, alors ces strates ont le même âge*] [en. continuity principle]

**pennreolenn gendalvoud** *gw.* principe d'équivalence [*physique, mécanique ◊ constat empirique de l'égalité entre la masse inertielle et la masse gravitationnelle*] [en. equivalence principle] ○ **Le principe d'équivalence est le principe selon lequel la masse inertielle d'un corps (masse qui détermine l'accélération prise par ce corps sous l'action d'une force) d'une part, et la masse gravitationnelle de ce corps (masse qui intervient dans l'attraction gravitationnelle subie par ce corps) d'autre part, sont identiques.** Ar bennreolenn gendalvoud eo ar bennreolenn a lavar ec'h eo identek mas inertel ur c'horf (mas ar c'horf a ro e vuanadur diwar efed un nerzh) diouzh un tu ha mas gravitadurel ar c'horf (mas ar c'horf a zo perzh en desach gravitadurel embreget warnañ) diouzh an tu all. ○ **Le principe d'équivalence est un des fondements de la théorie de la relativité générale d'Einstein.** Ar bennreolenn gendalvoud a zo unan eus diazezoù teorienn ar relativelezh hollek savet gant Einstein.

**pennreolenn genglotañ** *gw.* principe de correspondance [*physique quantique ◊ principe qui stipule qu'à la limite des grands nombres quantiques caractérisant les systèmes atomiques on doit retrouver les formules de la physique classique*] [en. correspondence principle]

**pennreolenn glokauster** *gw.* principe de complémentarité [*physique ◊ principe qui consiste à dire que les comportements corpusculaires et ondulatoires qui cohabitent dans les phénomènes quantiques sont en fait des aspects complémentaires d'une même réalité*] [en. complementarity principle]

**pennreolenn gosmologel** *gw.* principe cosmologique [*astronomie ◊ principe concernent le caractère spatial de l'univers et le temps*] [en. cosmological principle] ○ **selon le principe cosmologique les lois de la physique sont les mêmes en tous les points de l'Univers** hervez ar bennreolenn gosmologel ec'h eo lezennoù ar fizik ar memes reoù e pep lec'h en Hollved

**pennreolenn horizontalegezh** *gw.* principe d'horizontalité [*géologie ◊ principe selon lequel les couches sédimentaires se déposent horizontalement*] [en. principle of horizontality]

**pennreolenn identegezh paleontologel** *gw.* principe d'identité paléontologique [*géologie ◊ principe selon lequel deux couches sédimentaires éloignées l'une de l'autre contenant les mêmes fossiles sont considérées comme ayant le même âge*] [en. principle of palaeontological identity]

**pennreolenn inertiezh** *gw.* principe d'inertie / principe de l'inertie [*physique ◊ première loi de Newton*] [en. principle of inertia]

**pennreolenn inkluiñ** *gw.* principe d'inclusion [*géologie ◊ principe qui veut que toute inclusion, à savoir tout objet emprisonné dans une strate, est plus ancienne que la structure qui l'entoure*] [en. inclusion principle]

**pennreolenn interaktiñ** *gw.* principe d'interaction [*physique ◊ ou principe de l'action et de la réaction, principe des actions réciproques*] [en. principle of interaction / law of Interaction]

**pennreolenn labour vinimel** *gw.* principe de moindre travail [*physique, mécanique ◊ ou principe de travail minimal*] [en. principle of minimum work]

**pennreolenn labour vinimel** *gw.* principe de travail minimal [*physique, mécanique ◊ ou principe de moindre travail*] [en. principle of minimum work]

**pennreolenn lec'helezh** *gw.* principe de localité [*physique ◊ principe selon lequel un objet ne peut être influencé que par son environnement immédiat*] [en. principle of locality] ○ **Le principe de localité dit que tout se qui se passe à un endroit et à un instant donnés ne peut être lié qu'à ce qui se passe en des lieux et des instants voisins.** Hervez ar bennreolenn a lec'helezh, kement tra a c'hoarvez en ul lec'h bennak ha d'un ampoent bennak ne c'hell bezañ levezonet nemet gant ar pezh a c'hoarvez en lec'hioù amezek ha tost en amzer.

**pennreolenn nann-dislavar** *gw.* principe de non-contradiction [*logique, mathématiques, informatique ◊ principe de logique selon lequel si une proposition est vraie, alors sa négation est nécessairement fausse*] [en. non-contradiction principle]

**pennreolenn nann-lec'helezh** *gw.* principe de non-localité [*physique quantique ◊ principe selon lequel les états des objets quantiques peuvent être intriqués et non séparables, indépendamment de leur localisation*] [en. principle of nonlocality / principle of non-locality] ○ **le principe de non-localité dit que les états des objets quantiques peuvent être intriqués et non séparables, indépendamment de leur localisation** hervez ar bennreolenn a nann-lec'helezh, stadoù an objedoù kwantek a c'hell bezañ rouestlet ha nann-dispartiapl, ne vern o lec'hiadur

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pennreolenn oberezh arsavel** *gw.* principe d'action stationnaire [*physique, mécanique ◊ ou principe de moindre action - principe selon lequel la dynamique d'une quantité entre deux instants se déduit d'une unique grandeur appelée action dont on suppose qu'elle atteint son minimum*] [en. principle of stationary action / principle of least action]

**pennreolenn oberezh-reaktadenn** *gw.* principe de l'action et de la réaction [*physique, mécanique ◊ ou principe des actions réciproques, principe d'interaction*] [en. law of action and reaction / law of reciprocal action / law of Interaction]

**pennreolenn Pauli** *gw.* principe de Pauli [*physique quantique ◊ ou principe d'exclusion de Pauli - principe selon lequel les électrons d'un même atome ne peuvent avoir les quatre mêmes nombres quantiques*] [en. Pauli exclusion principle / Pauli principle / exclusion principle]

**pennreolenn peurvirerezh an energiezh** *gw.* principe de conservation de l'énergie [*physique ◊ principe qui stipule que la quantité d'énergie d'un système isolé ne peut varier*] [en. principle of conservation of energy]

**pennreolenn peurvirerezh ar c'hementad fiñv** *gw.* principe de conservation de la quantité de mouvement [*physique ◊ principe qui stipule que l'addition vectorielle des quantités de mouvement de chaque corps faisant partie d'un milieu conserve la même valeur avant et après une collision*] [en. momentum conservation principle]

**pennreolenn peurvirerezh ar materi** *gw.* principe de conservation de la matière [*physique ◊ principe qui stipule que la quantité de chaque espèce atomique reste rigoureusement constante au sein d'un système fermé en évolution par réactions chimiques*] [en. principle of conservation of matter]

**pennreolenn peurvirerezh ar momentom** *gw.* principe de conservation de la quantité de mouvement [*physique ◊ principe qui stipule que l'addition vectorielle des quantités de mouvement de chaque corps faisant partie d'un milieu conserve la même valeur avant et après une collision*] [en. momentum conservation principle]

**pennreolenn polarizadur ar spin** *gw.* principe de polarisation du spin [*physique quantique ◊ principe d'alignement du spin avec une direction donnée*] [en. spin polarization principle]

**pennreolenn rekurañs** *gw.* principe de récurrence [*mathématiques, informatique*] [en. recurrence principle] ○ **formalisation du principe de récurrence** formalizañ ar bennreolenn rekurañs

**pennreolenn relativelezh Galileo** *gw.* principe de relativité de Galilée [*physique, mécanique ◊ principe qui énonce l'impossibilité de mettre en évidence le mouvement de translation rectiligne uniforme d'un mobile sans référence au monde extérieur*] [en. Galileo's principle of relativity]

**pennreolenn retorn amgin ar gouloù** *gw.* principe du retour inverse de la lumière [*physique, optique ◊ principe selon lequel le trajet suivi par la lumière est indépendant du sens de propagation*] [en. principle of reversibility of light]

**pennreolenn saotrer-paeer** *gw.* principe du pollueur-payeur [*écologie, développement durable ◊ principe selon lequel les pollueurs doivent prendre à leur charge les dépenses relatives à la prévention de ces pollutions*] [en. polluter pays principle / principle of the polluter paying]

**pennreolenn soulbozadur** *gw.* principe de superposition [*physique quantique ◊ principe selon lequel tout état quantique correspond à la superposition en toute cohérence d'états distincts qu'on peut observer*] [en. principle of superposition] ○ **Selon le principe de superposition un système quantique existe dans une combinaison linéaire d'états possibles, et seule la mesure sélectionne l'un d'eux.** Hervez ar bennreolenn soulbozadur emañ ur sistem kwantek en ur c'hombinadur lineel a stadoù posubl hag hepken dre vuzuliañ e vez selektet unan dioute.

**pennreolenn soulbozadur** *gw.* principe de superposition [*géologie ◊ principe qui veut qu'une couche de sédiments soit généralement plus récente que celle qu'elle recouvre*] [en. principle of superposition] ○ **Selon le principe de superposition, dans une série de couches sédimentaires non déformées, la couche la plus ancienne est en bas et la plus récente est en haut.** Hervez ar bennreolenn soulbozadur, en ur rummad gwiskadoù gouelezennoù (pe gouelezennadoù) nann-difurmet, emañ ar c'hoshañ gwiskad en traoñ hag an hini nevesañ e krec'h.

**pennreolenn unvander** *gw.* principe d'actualisme [*géologie ◊ ou principe d'uniformitarisme - principe qui consiste à admettre que les causes actives ont toujours été les mêmes*] [en. actualism principle]

**pennreolenn unvander** *gw.* principe d'uniformitarisme [*géologie ◊ ou principe d'actualisme - principe qui consiste à admettre que les causes actives ont toujours été les mêmes*] [en. actualism principle]

**pennreolenn vetodologel** *gw.* principe méthodologique [*sciences ◊ règle de méthodologie*] [en. methodological principle]

**pennreolenn vuhez** *gw.* principe vital [*biologie ◊ principe hypothétique qui régirait l'émergence de la vie à partir de la matière*] [en. vital principle]

**penn-saout** *g.* pennoù-saout bovin [*agriculture ◊ bovin d'élevage*] [en. cattle]

**penn-strimpell** *g.* pennoù-strimpell douchette [*hygiène, santé ◊ pomme d'arrosage d'une douche*] [en. shower head]

**penntir** *g.* -où promontoire [*géographie ◊ pointe de terre, de relief élevé, qui s'avance dans la mer*] [en. promontory]

**penntroadeg** *g.* -ed céphalopode [*zoologie ◊ animal invertébré de la classe des Céphalopodes*] [en. cephalopod]

**pennurzhiataer** *g.* -ioù ordinateur central [*informatique ◊ ordinateur puissant desservant généralement un nombre très élevé d'utilisateurs, le plus souvent reliés en réseau*] [en. mainframe computer]

**penn-yar** *g.* penn-yer poulet [*zoologie ◊ petit de la poule et du coq, de sexe mâle ou femelle, entre le moment où son duvet fait place à un plumage juvénile et celui où sa maturité sexuelle est atteinte*] [en. chicken]

**peñs** *g.* -où fesse [*médecine, anatomie ◊ masse charnue double située au bas du dos et constituée principalement par les muscles fessiers*] [en. buttock / glute]

**peñs** *ep.* fessier [*médecine, anatomie ◊ relatif à la région des fesses*] [en. gluteal / gluteus / buttocks]

**peñse** *g.* -où épave [*marine, nautisme ◊ débris de navire, de cargaison, objet quelconque abandonné à la mer, coulé au fond, flottant ou rejeté sur le rivage (souvent à la suite d'un naufrage)*] [en. wreck]

**penta** *et.* penta [*terminologie ◊ du grec qui signifie cinq*] [en. penta]

**pentadekagon** *g.* -où pentadécagone [*mathématiques ◊ polygone à quinze angles et quinze côtés*] [en. pentadecagon]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pentadekagonal** *ag.* pentadécagonal [*mathématiques ◊ relatif au pentadécagone*] [en. pentadecagonal] ○ **prisme pentadécagonal** prism pentadekagonal

**pentadien** *g.* pentadiène [*chimie ◊ diène aliphatique*] [en. pentadiene]

**pentadur korf** *g.* peinture corporelle [*anthropologie ◊ peinture sur le corps*] [en. body painting]

**pentadurezh** *gw.* -ioù peinture [*graphisme, couleur ◊ art de peindre*] [en. painting]

**pentagon** *g.* -où pentagone [*mathématiques ◊ polygone à cinq cotés*] [en. pentagon] ○ **pentagone régulier** pentagon reoliek

**pentagonal** *ag.* pentagonal [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un pentagone ; relatif au pentagone*] [en. pentagonal] ○ **prisme pentagonal** prism pentagonal

**pentahedr** *g.* -où pentaèdre [*mathématiques ◊ polyèdre à cinq faces*] [en. pentahedron]

**pentahedral** *ag.* pentaédral [*mathématiques ◊ ou pentaédrique - qui a la forme d'un pentaèdre ; relatif au pentaèdre*] [en. pentahedral] ○ **solide pentaédral** solud pentahedral

**pentahedral** *ag.* pentaédrique [*mathématiques ◊ ou pentaédral - qui a la forme d'un pentaèdre ; relatif au pentaèdre*] [en. pentahedral] ○ **solide pentaédrique** solud pentahedral

**pentaklorofenol** *g.* -ioù pentachlorophénol [*chimie ◊ composé chimique dont la molécule a la formule C6HOCl5*] [en. pentachlorophenol / PCP]

**pentamer** *g.* -où pentamère [*chimie ◊ polymère formé de cinq monomères pas forcément identiques*] [en. pentamer]

**pentamerek** *ag.* pentamère [*botanique ◊ se dit d'une fleur dont chaque enveloppe florale est constituée de 5 pièces*] [en. pentamerous] ○ **fleur pentamère** bleunienn bentamerek

**pentamerek** *ag.* pentamère [*chimie ◊ ou pentamérique - relatif à un polymère formé de cinq monomères*] [en. pentameric] ○ **composé pentamère** kompozad pentamerek

**pentamerek** *ag.* pentamère [*botanique ◊ qualifie une fleur dont les verticilles comportent chacun cinq pièces à la base*] [en. pentamerous] ○ **fleur pentamère** bleunienn bentamerek

**pentamerek** *ag.* pentamère [*zoologie ◊ s'agissant d'insectes, dont les tarses sont composés de cinq parties*] [en. pentamerous] ○ **insecte pentamère** amprevan pentamerek

**pentamerek** *ag.* pentamérique [*chimie ◊ ou pentamère - relatif à un polymère formé de cinq monomères*] [en. pentameric] ○ **composé pentamérique** kompozad pentamerek

**pentañ** *v.* peindre [*graphisme, couleur ◊ couvrir d'une couche de couleur, appliquer de la peinture (sur une surface, sur un objet*] [en. paint]

**pentan** *g.* pentane [*chimie ◊ hydrocarbure saturé de la famille des alcanes*] [en. pentane]

**pentañ plat / pentañ e liv plat** aplat (peindre en) [*graphisme, couleur ◊ peindre avec une couleur plate*] [en. paint in flat tint]

**pentanol** *g.* -où pentanol [*chimie ◊ alcool à cinq atomes de carbone*] [en. pentanol]

**pentaprism** *g.* -où pentaprisme [*optique, photographie ◊ prisme à cinq faces*] [en. pentaprism]

**pentasiklek** *ag.* pentacyclique [*botanique ◊ à 5 verticilles de pièces florales*] [en. pentacyclic] ○ **fleur pentacyclique** bleunienn bentasiklek

**pentatonek** *ag.* pentatonique [*musique ◊ composé de cinq tons*] [en. pentatonic] ○ **gamme pentatonique** skeulenn bentatonek

**penten** *g.* -où pentène [*chimie ◊ amylène - hydrocarbure résultant de la déshydratation des alcools amyliques*] [en. pentene]

**penterezh / pentañ** *g.* -ioù, *av.* peinture [*graphisme, dessin ◊ action de recouvrir (une surface, un objet) d'une matière colorante*] [en. painting]

**pentil** *g.* pentyle [*chimie ◊ radical CH3-CH2-CH2-CH2-CH2-*] [en. pentyl]

**pentoz** *g.* -où pentose [*chimie ◊ ose soit pseudoaldéhydique (aldopentose) soit pseudocétonique (cétopentose) ayant 5 atomes de carbone*] [en. pentose] ○ **un pentose est un ose à cinq atomes de carbone** ur pentoz a zo un oz gant pemp atom karbon

**pentur** *g.* -ioù peinture [*matériaux ◊ matière colorante composée d'un pigment et d'un liant*] [en. paint]

**pentur** *g.* -ioù peinture [*graphisme, couleur ◊ couche de matière colorante*] [en. paintwork]

**pentur fotovoltaek** *g.* peinture photovoltaïque [*physique, nanotechnologie ◊ ou peinture solaire - matériau flexible constitué de cellules solaires nanométriques, qui peut être étalé comme de la peinture et qui convertit l'énergie solaire en énergie électrique*] [en. photovoltaic paint / solar paint]

**pentur heol** *g.* peinture solaire [*physique, nanotechnologie ◊ ou peinture photovoltaïque - matériau flexible constitué de cellules solaires nanométriques, qui peut être étalé comme de la peinture et qui convertit l'énergie solaire en énergie électrique*] [en. solar paint / photovoltaic paint]

**penturiñ** *v.* peindre [*graphisme, couleur ◊ couvrir d'une couche de couleur, appliquer de la peinture (sur une surface, sur un objet*] [en. paint]

**peñver** *ag.* fade [*alimentation, nutrition ◊ qui manque de saveur, de goût*] [en. bland / insipid / tasteless]

**peñver** *ag.* pâle [*graphisme, couleur ◊ atténuée, souvent claire et douce (couleur)*] [en. pale / faint] ○ **couleur pâle** liv peñver

**peogwir** étant donné que [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. since / as / given the fact that] ○ **étant donné que A est plus grand que B** peogwir eo A brasoc'h eget B

**pep** unitaire [*généralité ◊ d'une unité, d'un élément*] [en. each] ○ **puissance unitaire des moteurs d'un avion** galloudezh pep hini eus motorioù un aerlestr

**pep a** respectif [*généralité ◊ qui concerne chacun*] [en. respective] ○ **le rôle respectif du vent et de la pluie dans les phénomènes d'érosion des sols** bep a roll d'an avel ha d'ar glav e fenomenoù rimiañ an douaroù

**pep a** respectivement [*généralité ◊ de manière respective*] [en. respectively] ○ **soient A, B, C et D, E, F respectivement les sommets des triangles T1 et T2** bezet A, B, C ha D, E, F pep a veg d'an tric'hognoù T1 ha T2

**pep desket** *g.* acquis [*éducation, enseignement ◊ ce qui est appris et assimilé*] [en. knowledge] ○ **les acquis en mathématiques** ar pep desket e matematik

**pep pouezusañ** *g.* essentiel [*généralité ◊ ce qui est le plus important*] [en. essential / nub / main thing] ○ **Résumer l'essentiel de la leçon de physique.** Diverrañ ar pep pouezusañ eus ar gentel fizik.

**pepino** *g.* -ioù pépino [*botanique ◊ ou poire-melon - plante vivace de la famille des Solanacées*] [la. Solanum muricatum] [en. pepino]

**pepino** *g.* -ioù poire-melon [*botanique ◊ ou pépino - plante vivace de la famille des Solanacées*] [la. Solanum muricatum] [en. pepino]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pepsin** *g.* -où pepsine [*biochimie ◊ enzyme protéolytique du suc gastrique*] [en. pepsin]

**peptek** *ag.* peptique [*médecine ◊ qui s'applique aux sécrétions gastriques et aux régions qu'elles touchent*] [en. peptic] ○ **ulcère peptique** ulser peptek

**peptid** *g.* -où peptide [*biochimie ◊ composé protéique naturel ou synthétique, formé par l'union d'un petit nombre d'acides aminés*] [en. peptide]

**peptid antigenek** *g.* peptide antigénique [*biologie, médecine ◊ protéine ou un polysaccharide de poids moléculaire élevé, considéré par l'organisme comme étranger à lui-même et qui entraîne une réponse immunitaire*] [en. antigenic peptide]

**peptidaz** *g.* -où peptidase [*biochimie ◊ enzyme protéolytique hydrolysant les peptides*] [en. peptidase] ○ **on distingue des endopeptidases, qui scindent les polypeptides en des points plus ou moins spécifiques à l'intérieur de la chaine polypeptidique, et des exopeptidases, qui hydrolysent les liaisons peptidiques terminales** ober a reer an diforc'h etre an endopeptidazoù, hag a rann ar polipeptidoù e poentoù spisverk mui pe vui e diabarzh ar chadenn bolipeptidek, hag an egzopeptidazoù, hag a hidroliz an ereadoù peptidek gourfenn

**peptidek** *ag.* peptidique [*biochimie ◊ relatif au peptide*] [en. peptidic] ○ **liaison peptidique** eread peptidek

**perag** *g.* -où cause [*généralité ◊ origine, raison (d'un événement, d'un phénomène)*] [en. cause / reason] ○ **causes d'un accident** peragoù ur gwallzarvoud

**perc'henn** *g.* -ed propriétaire [*généralité ◊ personne à qui une chose appartient en propriété*] [en. owner]

**perchenn** *gw.* -où perche [*botanique ◊ arbre immature plus grand qu'une gaule et plus petit qu'un arbre mature*] [en. pole]

**perchenn** *gw.* -où tuteur [*horticulture ◊ support de plante*] [en. stake / prop / support]

**perc'henn bihanniver kenlodennoù** *g.* actionnaire minoritaire [*gestion, finance ◊ actionnaire qui ne détient pas une majorité des actions avec droit de vote d'une société*] [en. minority shareholder]

**perc'henn bihanniver kevrannoù** *g.* actionnaire minoritaire [*gestion, finance ◊ actionnaire qui ne détient pas une majorité des actions avec droit de vote d'une société*] [en. minority shareholder]

**perc'henn brasniver kenlodennoù** *g.* actionnaire majoritaire [*gestion, finance ◊ actionnaire qui détient la majorité des actions avec droit de vote d'une société*] [en. majority shareholder]

**perc'henn brasniver kevrannoù** *g.* actionnaire majoritaire [*gestion, finance ◊ actionnaire qui détient la majorité des actions avec droit de vote d'une société*] [en. majority shareholder]

**perc'henn diabarzh kenlodennoù** *g.* actionnaire interne [*gestion, finance ◊ actionnaire qui a une fonction, souvent de direction, au sein de la société dont il détient les actions*] [en. inside shareholder / inside stockholder]

**perc'henn diabarzh kevrannoù** *g.* actionnaire interne [*gestion, finance ◊ actionnaire qui a une fonction, souvent de direction, au sein de la société dont il détient les actions*] [en. inside shareholder / inside stockholder]

**perc'henn kenlodennoù** *g.* actionnaire [*gestion, finance ◊ personne physique ou morale propriétaire d'une part du capital d'une société sous forme d'une ou de plusieurs actions*] [en. shareholder / stockholder]

**perc'henn kevrannoù** *g.* actionnaire [*gestion, finance ◊ personne physique ou morale propriétaire d'une part du capital d'une société sous forme d'une ou de plusieurs actions*] [en. shareholder / stockholder] ○ **petit actionnaire** perc'henn bihan kevrannoù ○ **gros actionnaire** perc'henn bras kevrannoù

**perc'henn raktres** *g.* maître d'ouvrage [*industrie de la construction ◊ commanditaire du projet de construction*] [en. project owner]

**perc'hennañ** *v.* posséder [*généralité ◊ être propriétaire de, être en possession de*] [en. own / possess / have] ○ **posséder des actions dans une entreprise** perc'hennañ kevrannoù en un embregerezh ○ **posséder un brevet** perc'hennañ ur breved

**perc'henniezh** *gw.* -où propriété [*généralité ◊ possession de quelque chose*] [en. ownership]

**perc'hentiezh** *gw.* -où propriété [*généralité ◊ possession de quelque chose*] [en. ownership] ○ **avoir la propriété d'un brevet** kaout perc'hentiezh ur breved

**perc'hentiezh industriel** *gw.* propriété industrielle [*industrie ◊ droit exclusif d'exploiter une création, une invention matérialisés par un brevet, un certificat d'utilité, une marque, un dessin, un modèle ...*] [en. industrial property / patent rights] ○ **la propriété industrielle est l'ensemble des droits accordés aux commerçants et aux industriels sur divers biens incorporels de leur patrimoine commercial, comme les brevets, les marques, les noms commerciaux,...** anvet e vez perc'hentiezh industriel an holl wirioù roet d'ar goñversanted ha d'an industrielourien war a bep seurt madoù divateriel eus o glad koñvers, evel ar brevejoù, ar merkoù, an anvioù koñvers,...

**perc'hentiezh raktres** *gw.* maîtrise d'ouvrage [*industrie de la construction ◊ commanditaire du projet de construction*] [en. project ownership]

**pereg** *gw.* -i, -où plantation de poiriers [*botanique ◊ ou verger de poiriers - lieu planté de poiriers*] [en. pear orchard / pear tree orchard]

**perenn** *gw.* -où poire [la.*boratoire ◊ accessoire en caoutchouc pour aspirer un liquide*] [en. bulb]

**perenn** *gw.* -où, per poire [*botanique ◊ fruit du poirier*] [en. pear | cy. gellygen, per]

**perenn bilibouch** *gw.* per pilibouch poire muscat [*botanique ◊ variété de petite poire*]

**perenn bipediñ** *gw.* poire à pipeter [*chimie ◊ ou poire d'aspiration, propipette*] [en. pipette bulb / aspirator bulb]

**perenn c'houez** *gw.* per gouez poire sauvage [*botanique ◊ poire cultivée redevenue sauvage*] [la. Pyrus communis] [en. wild pear]

**perenn goudask** *gw.* per koudask poire sauvage [*botanique ◊ poire cultivée redevenue sauvage*] [la. Pyrus communis] [en. wild pear]

**perenn sunañ** *gw.* poire d'aspiration [*chimie ◊ ou poire à pipeter, propipette*] [en. pipette bulb / aspirator bulb]

**perenneg** *gw.* -i, -où plantation de poiriers [*botanique ◊ ou verger de poiriers - lieu planté de poiriers*] [en. pear orchard / pear tree orchard]

**perenneg** *gw.* -i, -où verger de poiriers [*botanique ◊ terrain planté de poiriers*] [en. pear orchard / pear tree orchard]

**perennheñvel** *ag.* piriforme [*généralité ◊ qui a la forme d'une poire*] [en. pyriform / pear-shaped] ○ **muscle piriforme** kigenn berennheñvel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**perenn-hiliber** *gw.* per-hiliber poirasse [*botanique ◊ genre de poiriers sauvages majoritairement présent en Europe de l' Ouest Atlantique*] [la. Pyrus cordata] [en. Plymouth pear]

**perenn-zouar** *gw.* per-douar poire de terre [*botanique ◊ ou yacon - espèce de plantes vivaces tubéreuse de la famille des Astéracées, originaire d'Amérique du Sud, parfois cultivée pour ses tubercules comestibles croquants et au goût sucré*] [la. Smallanthus sonchifolius] [en. yacon]

**perenn-zouar** *gw.* per-douar yacon [*botanique ◊ ou poire de terre - espèce de plantes vivaces tubéreuse de la famille des Astéracées, originaire d'Amérique du Sud, parfois cultivée pour ses tubercules comestibles croquants et au goût sucré*] [la. Smallanthus sonchifolius] [en. yacon]

**perfoliet** *ag.* perfolié [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille dont le limbe entoure la tige qui paraît le transpercer*] [la. perfoliata] [en. perfoliate] ○ **feuille perfoliée** delienn berfoliet

**perforin** *g.* -où perforine [*biologie, médecine ◊ protéine sécrétée par les lymphocytes T au contact d'une cellule considérée comme anormale*] [en. perforin] ○ **molécules de perforine** molekulennoù perforin

**perheñvel** *ag.* piriforme [*généralité ◊ qui a la forme d'une poire*] [en. pyriform / pear-shaped] ○ **muscle piriforme** kigenn berheñvel

**perholen** *g.* -où persel [*chimie ◊ sel dérivant d'un peracide*] [en. persalt]

**peri** *et.* péri [*terminologie ◊ du grec qui signifie autour de*] [en. peri] ○ **péricarpe** perikarp

**periant** *g.* -où périanthe [*botanique ◊ ou périgone - enveloppe florale remplaçant le calice et la corolle des Monochlamydées et des Monocotylédones : Lis, Colchique*] [en. perianth]

**periantet** *ag.* périanthé [*botanique ◊ se dit d'une fleur pourvue d'un périanthe*] [en. perianthed] ○ **fleur périanthée** bleunienn beriantet

**periapsidenn** *gw.* periapsidoù périapside [*astronomie, astronautique ◊ point de l'orbite d'un objet spatial gravitant autour d'un astre, pour lequel la distance des deux corps est minimale*] [en. periapsis]

**periastr** *g.* -où périastre [*astronomie ◊ point de l'orbite d'un objet céleste gravitant autour d'un astre, pour lequel la distance des deux corps est minimale*] [en. periastron]

**peridot** *g.* -où péridot [*minéralogie ◊ variété gemme de forstérite*] [en. peridot] ○ **Le péridot est une pierre constituée de silicate de magnésium et de fer dont la variété la plus répandue est l'olivine.** Ar peridot a zo ur maen graet gant silikat magneziom ha silikat houarn, ar puilhañ seurtad anezhañ eo an olivin.

**peridotit** *g.* -où péridotite [*minéralogie ◊ roche magmatique grenue, de couleur verte plus ou moins sombre, formée de péridot, pouvant contenir des pyroxènes ou du grenat ; c'est la principale roche du manteau supérieur*] [en. peridotite]

**peridotit astenosferek** *g.* péridotite asthénosphérique [*minéralogie*] [en. asthenospheric peridotite]

**peridotit a-wiskadoù** *g.* péridotite litée [*minéralogie ◊ péridotite en lits*] [en. stratified peridotite]

**peridotit disleberet** *g.* péridotite altérée [*minéralogie*] [en. altered peridotite]

**peridotit hidratet** *g.* péridotite hydratée [*minéralogie*] [en. hydrated peridotite]

**peridotit olivin** *g.* péridotite à olivine [*minéralogie*] [en. olivine peridotite]

**peridotit sec'h** *g.* péridotite sèche [*minéralogie*] [en. dry peridotite]

**peridotitek** *ag.* péridotitique [*géologie ◊ de la nature de la péridotite ou relatif à la péridotite*] [en. peridotitic] ○ **tectonite péridotitique** tektonit peridotitek

**peridural** *g.* -où péridurale [*médecine ◊ ou anesthésie péridurale - technique d'anesthésie loco-régionale principalement utilisée pour atténuer ou supprimer les douleurs de l'accouchement*] [en. epidural / epidural anaesthesia]

**peridural** *ag.* péridural [*médecine ◊ relatif à la région qui entoure la dure-mère*] [en. epidural] ○ **anesthésie péridurale** anestezia peridural / anesteziezh peridural

**periferel** *ag.* périphérique [*généralité ◊ situé à la périphérie*] [en. peripheral / outlying] ○ **vision périphérique** gweled periferel

**periferell** *gw.* -où périphérique [*informatique ◊ équipement complémentaire d'ordinateur*] [en. peripheral unit / peripheral / device / unit] ○ **l'imprimante est un périphérique d'ordinateur** ur beriferell kompoder eo ar voullerez

**periferell c'hoari** *gw.* périphérique de jeu [*informatique ◊ périphérique d'entrée relié à une console de jeu ou à un ordinateur personnel*] [en. game peripheral]

**periferell diskas** *gw.* périphérique de sortie [*informatique ◊ périphérique à l'aide duquel les résultats du traitement des données sont extraits de l'ordinateur pour être transmis à l'utilisateur*] [en. output device / output unit]

**periferell enkas** *gw.* périphérique d'entrée [*informatique ◊ périphérique à l'aide duquel des données ou des commandes sont transmises à l'ordinateur pour y être traitées*] [en. input device]

**periferell enkas data** *gw.* périphérique de saisie [*informatique ◊ clavier, pavé numérique*] [en. data entry device]

**periferell enkas-diskas** *gw.* périphérique d'entrée-sortie [*informatique ◊ périphérique utilisé pour transmettre des données ou des commandes à l'ordinateur et en recevoir des résultats*] [en. input-output device]

**periferell glenkañ** *gw.* périphérique de stockage [*informatique ◊ organe de stockage*] [en. storage peripheral] ○ **le disque dur est un périphérique de stockage de données** ur beriferell glenkañ data eo an disk kalet

**periferell rouedad** *gw.* périphérique de réseau [*informatique ◊ équipement qui est principalement utilisé pour transmettre et recevoir les données rapidement et en toute sécurité entre ordinateurs, imprimantes, serveurs ...*] [en. network peripheral]

**periferell stokiñ** *gw.* périphérique de stockage [*informatique ◊ organe de stockage*] [en. storage peripheral] ○ **le disque dur est un périphérique de stockage de données** ur beriferell stokiñ data eo an disk kalet

**periferienn** *gw.* periferioù périphérie [*généralité ◊ ce qui s'étend autour d'une surface délimitée, alentours*] [en. periphery] ○ **périphérie d'une ville** periferienn ur gêr

**perigeenn** *gw.* -où périgée [*astronomie, astronautique ◊ point d'une orbite le plus proche de la terre*] [en. perigee]

**perigon** *g.* -où périgone [*botanique ◊ ou périanthe - enveloppe florale remplaçant le calice et la corolle des Monochlamydées et des Monocotylédones : Lis, Colchique*] [en. perianth]

**perihelienn** *gw.* -où périhélie [*astronomie ◊ point d'une orbite autour du soleil le plus proche du soleil*] [en. perihelion]

**perikarp** *g.* -où péricarpe [*botanique ◊ enveloppe externe du fruit généralement divisée en trois couches : l'épicarpe (externe), le mésocarpe (intermédiaire) et l'endocarpe (interne)*] [en. pericarp]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**perikarp torzhellet** *g.* péricarpe tuberculé [*botanique ◊ péricarpe couvert de petites saillies*] [en. tuberculate pericarp]
**perikreizek** *ag.* péricentrique [*biologie ◊ de part et d'autre du centromère*] [en. pericentric] ○ **inversion péricentrique** amginadur perikreizek
**perilha** *gw.* -où pérille [*botanique ◊ plante condimentaire utilisée en Asie orientale, dite également shiso*] [la. Perilla frutescens] [en. perilla]
**perimetr** *g.* -où circonférence [*mathématiques ◊ périmètre d'un cercle*] [en. circumference]
**perimetr** *g.* -où périmètre [*mathématiques ◊ ligne qui délimite une surface plane ; longueur de cette ligne*] [en. perimeter]
**perimetriom** *g.* -où périmétrium [*médecine, anatomie ◊ tunique superficielle de l'utérus constituée par le péritoine pelvien*] [la. perimetrium / tunica serosa uteri] [en. perimetrium / serosa of uterus / serous coat of uterus]
**perineal** *ag.* périnéal [*médecine, anatomie ◊ relatif au périnée*] [en. perineal] ○ **nerf périnéal profond** nervenn berineal don
**perineom** *g.* -où périnée [*médecine, anatomie ◊ ensemble des parties molles fermant, en bas, l'excavation pelvienne*] [en. perineum]
**perineom / ar perineom** *ag.* périnéal [*médecine, anatomie ◊ relatif au périnée*] [en. perineal] ○ **nerf périnéal profond** nervenn don ar perineom
**periodegezh** *gw.* -ioù périodicité [*sciences ◊ caractère de ce qui est périodique, retour d'un fait à des intervalles plus ou moins réguliers*] [en. periodicity]
**periodegezh en amzer** *gw.* périodicité temporelle [*physique ◊ périodicité dans le temps*] [en. periodicity in time] ○ **périodicité temporelle d'une onde** periodegezh en amzer ur wagenn
**periodegezh er spas** *gw.* périodicité spatiale [*physique ◊ périodicité dans l'espace*] [en. periodicity in space] ○ **la périodicité spatiale d'une onde est également appelée longueur d'onde** hirder-gwagenn a vez anvet ivez periodegezh er spas ur wagenn
**periodek** *ag.* périodique [*sciences ◊ qui se reproduit à des intervalles réguliers, à des époques déterminées*] [en. periodic / recurring] ○ **caractériser un phénomène périodique** doareañ ur fenomen periodek
**periodenn** *gw.* -où période [*sciences ◊ intervalle entre deux reproductions d'un phénomène temporel ou spatial ; grandeur inverse de la fréquence ; espace de temps plus ou moins long*] [en. period] ○ **la période est l'intervalle de temps le plus court au bout duquel un phénomène se reproduit à l'identique** ar beriodenn eo ar berrañ koulzad evit d'ur fenomen bezañ peurheñvel adarre ○ **périodes spatiales et temporelles d'un phénomène vibratoire** periodennoù spas hag amzer ur fenomen daskren ○ **la période des oscillations** periodenn an osilhadennoù
**periodenn amzer** *gw.* période temporelle [*physique ◊ durée séparant deux états identiques d'un phénomène périodique en un point donné*] [en. temporal period] ○ **la période temporelle est l'intervalle de temps le plus court au bout duquel un phénomène se reproduit à l'identique** ar beriodenn amzer eo ar berrañ koulzad evit d'ur fenomen bezañ peurheñvel adarre
**periodenn amzerel** *gw.* période temporelle [*physique ◊ durée séparant deux états identiques d'un phénomène périodique en un point donné*] [en. temporal period] ○ **la période temporelle est l'intervalle de temps le plus court au bout duquel un phénomène se reproduit à l'identique** ar beriodenn amzerel eo ar berrañ koulzad evit d'ur fenomen bezañ peurheñvel adarre
**periodenn droial** *gw.* période de rotation [*physique ◊ durée mise par un corps pour faire un tour sur lui-même*] [en. rotation period]
**periodenn droial siderel** *gw.* période de rotation sidérale [*astronomie ◊ temps au bout duquel une planète retrouve la même orientation par rapport aux étoiles environnantes*] [en. sidereal period of rotation]
**periodenn naturel** *gw.* période propre [*physique ◊ période de vibration d'un système vibrant à sa fréquence naturelle*] [en. natural period] ○ **période propre d'un pendule simple** periodenn naturel ur momeder simpl ○ **période propre d'un oscillateur harmonique** periodenn naturel un osilher harmonikel
**periodenn radioaktivel** *gw.* période radioactive [*physique ◊ ou demi-vie - temps nécessaire pour que l'activité d'un échantillon contenant un nucléide radioactif déterminé soit réduite à la moitié de sa valeur initiale*] [en. radioactive half-life]
**periodenn reveulzi** *gw.* période de révolution [*astronomie ◊ intervalle de temps compris entre deux passages consécutifs d'un astre ou d'un satellite par un point caractéristique de son orbite*] [en. period of revolution] ○ **la période de révolution d'un satellite est le temps qu'il met pour effectuer un tour complet sur sa trajectoire** periodenn reveulzi ur satellit eo an amzer a laka d'ober un dro glok war e dreug ○ **la période de révolution de la Terre autour du Soleil est d'environ 365 jours** e-tro 365 devezh a dalvez periodenn reveulzi an Douar en-dro d'an Heol
**periodenn siderel** *gw.* période sidérale [*astronomie ◊ temps mis par une planète pour revenir au même point par rapport aux étoiles fixes*] [en. sidereal period]
**periodenn sinodek** *gw.* période synodique [*astronomie ◊ temps mis par une planète pour revenir à la même configuration Terre-planète-Soleil*] [en. synodic period]
**periodenn sinodek troial** *gw.* période de rotation synodique [*astronomie ◊ temps au bout duquel une planète retrouve la même orientation par rapport à son étoile*] [en. synodic period of rotation]
**periodenn spas** *gw.* période spatiale [*physique ◊ ou longueur d'onde - distance dans la direction de propagation d'une onde périodique, entre deux points successifs où les vibrations sont en concordance de phase*] [en. spatial period] ○ **la période spatiale d'une onde est encore appelée longueur d'onde** anvet e vez ivez hirder-gwagenn periodenn spas ur wagenn
**periodenn spasel** *gw.* période spatiale [*physique ◊ ou longueur d'onde - distance dans la direction de propagation d'une onde périodique, entre deux points successifs où les vibrations sont en concordance de phase*] [en. spatial period] ○ **la période spatiale d'une onde est encore appelée longueur d'onde** anvet e vez ivez hirder-gwagenn periodenn spasel ur wagenn
**periodenn weluster** *gw.* période de visibilité [*astronautique ◊ période durant laquelle un satellite est visible d'un lieu donné*] [en. coverage period]
**periost** *g.* -où périoste [*médecine, anatomie ◊ enveloppe fibreuse de l'os participant à sa croissance en épaisseur*] [la. periosteum] [en. periosteum]
**periostel** *ag.* périostal [*médecine, anatomie ◊ ou périostique, périosté - relatif au périoste*] [en. periosteal / periosteous] ○ **ossification périostale** askornadur periostel
**periostel** *ag.* périosté [*médecine, anatomie ◊ ou périostique, périostal - relatif au périoste*] [en. periosteal / periosteous] ○ **réaction périostée** reaktadenn beriostel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**periostel** *ag.* périostique [*médecine, anatomie ◊ ou périostal, périosté - relatif au périoste*] [en. periosteal / periosteous] ○ **ossification périostique** askornadur periostel

**perisiklek** *ag.* péricyclique [*physique, chimie ◊ relatif à une réaction péricyclique*] [en. pericyclic] ○ **réaction péricyclique** reaktadenn berisiklek

**periskop** *g.* -où périscope [*physique, optique ◊ instrument d'optique permettant d'observer un objet situé à un autre niveau ou derrière un obstacle*] [en. periscope]

**perisodaktil** *g.* -ed périssodactyle [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Périssodactyles*] [en. perissodactyl]

**Perissodactyla** *g.* Perissodactyla / Périssodactyles [*zoologie ◊ ordre de mammifères se caractérisant par un nombre pair d'ongles à chaque patte*] [en. Perissodactyla]

**peristaltek** *ag.* péristaltique [*physique, médecine ◊ caractérise le mouvement d'un fluide acheminé par impulsions successives ; relatif au péristaltisme*] [en. peristaltic] ○ **mouvement péristaltique** fiñv peristaltek ○ **pompe péristaltique** pomp peristaltek ○ **contraction péristaltique** kurzhadur peristaltek

**peristaltism** *g.* -où péristaltisme [*médecine ◊ ensemble des contractions musculaires (mouvements péristaltiques) permettant la progression d'un contenu à l'intérieur d'un organe creux*] [en. peristalsis]

**peristaltism bouzelloù** *g.* péristaltisme intestinal [*médecine ◊ activité péristaltique des intestins*] [en. intestinal peristalsis]

**peritoneal** *ag.* péritonéal [*médecine, anatomie ◊ relatif au péritoine*] [en. peritoneal] ○ **atteinte péritonéale** noaz peritoneal

**peritoneom** *g.* -où péritoine [*médecine, anatomie ◊ membrane séreuse de l'abdomen comprenant un feuillet pariétal qui tapisse la paroi et un feuillet viscéral qui enveloppe les organes*] [la. periosteum] [en. peritoneum]

**peritoneom** *ep.* péritonéal [*médecine, anatomie ◊ relatif au péritoine*] [en. peritoneal] ○ **cavité péritonéale** kavenn beritoneom

**peritoneom pale** *g.* péritoine pariétal [*médecine, anatomie ◊ feuillet péritonéal tapissant la face interne de la cavité abdominopelvienne*] [en. parietal peritoneum]

**peritonit** *g.* -où péritonite [*médecine ◊ inflammation du péritoine*] [en. peritonitis]

**perklorat** *g.* -où perchlorate [*chimie ◊ sel de l'acide perchlorique*] [en. perchlorate]

**perklorek** *ag.* perchlorique [*chimie ◊ relatif à l'acide perchlorique*] [en. perchloric] ○ **acide perchlorique** trenkenn berklorek

**perkloridenn** *gw.* -où perchlorure [*chimie ◊ chlorure dans lequel la concentration de chlore est la plus élevée*] [en. perchloride]

**perkloridenn houarn** *gw.* perchlorure de fer [*chimie ◊ ou chlorure ferrique*] [en. iron perchloride]

**perkolad** *g.* -où percolat [*physique, chimie ◊ liquide qui provient de la percolation*] [en. percolate]

**perkolad** *g.* -où percolat [*eau ◊ liquide qui provient de la percolation.*] [en. percolate / leachate] ○ **le percolat peut être composé d'eau de pluie, d'eau de fonte, de liquide produit par la décomposition des déchets organiques enfouis, ainsi que de plusieurs polluants, tels que l'azote ammoniacal ; sa décontamination peut se faire dans une station de traitement ou au moyen de l'atténuation naturelle** er perkolad e c'heller kaout dour glav, dour teuzerc'h, liñvennoù diwar vreinidigezh dilerc'hoù organek endonet, hag ivez danvezennoù saotrus evel an azot ammoniakel ; e digontammañ a c'hell bezañ graet en un uzin tretiñ an dour louzet pe diwar-bouez an disteradur naturel

**perkoladur / perkolañ** *g.* -ioù, *av.* percolation [*physique, chimie ◊ passage d'un liquide à travers un matériau poreux*] [en. percolation / seeping / seepage]

**perkolañ** *v.* percoler [*physique, chimie ◊ passer à travers des matériaux poreux, en parlant de liquides (sous pression ou non)*] [en. percolate]

**perlezenn** *gw.* -où, perlez perle [*zoologie ◊ concrétion globuleuse de nacre secrétée par certains mollusques comme les huîtres*] [en. pearl]

**permafrost** *g.* -où pergélisol [*géologie ◊ ou permafrost - hauteur de terrain gelé en permanence dans les régions polaires*] [en. permafrost]

**permafrost** *g.* -où permafrost [*géologie ◊ ou pergélisol, permagel - hauteur de terrain gelé en permanence dans les régions polaires*] [en. permafrost]

**permafrost** *g.* -où permagel [*géologie ◊ ou permafrost - hauteur de terrain gelé en permanence dans les régions polaires*] [en. permafrost]

**permakultur** *g.* -ioù permaculture [*agriculture, horticulture ◊ pratiques et modes de pensée visant à aménager un territoire qui soit en synergie avec la nature, afin que le développement soit durable et que les écosystèmes soient respectés, voire renforcés*] [en. permaculture / permanent agriculture]

**permanganat** *g.* -où permanganate [*chimie ◊ sel de l'acide permanganique*] [en. permanganate]

**permanganat potasiom** *g.* permanganate de potassium [*chimie ◊ composé ionique d'ions potassium et d'ions permanganate*] [en. potassium permanganate]

**permanganek** *ag.* permanganique [*chimie ◊ relatif à l'acide permanganique*] [en. permanganic] ○ **acide permanganique** trenkenn bermanganek

**permeañs** *gw.* -où perméance [*physique, électricité ◊ inverse de la réluctance d'un circuit magnétique*] [en. permeance]

**permetivel** *ag.* permittif [*physique, électricité ◊ relatif à la permittivité*] [en. permittive] ○ **milieu permittif** metoù permetivel

**permetivelezh** *gw.* -ioù permittivité [*physique, électricité ◊ propriété d'un corps diélectrique qui ne laisse passer qu'une certaine proportion d'un champ électrique*] [en. permittivity]

**permetivelezh dielektrek** *gw.* permittivité diélectrique [*physique, électricité ◊ propriété physique qui décrit la réponse d'un milieu donné à un champ électrique appliqué*] [en. dielectric permittivity]

**permetivelezh dielektrek ar goullonter** *gw.* permittivité diélectrique du vide [*physique, électricité ◊ ou constante électrique - rapport du champ produit par un système de charges électriques dans un matériau donné au champ produit par le même système de charges dans le vide ou dans l'air*] [en. vacuum permittivity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**permetivelezh relativel** *gw.* permittivité relative [*physique, électricité ◊ s'agissant d'un matériau, rapport entre sa permittivité absolue et la permittivité du vide (milieu de référence)*] [en. relative permittivity]

**Permian** *g.* Permien [*géologie ◊ dernière période de l'ère primaire*] [en. permian]

**permian** *ag.* permien [*géologie ◊ qui concerne le Permien*] [en. permian]

**permian-karboniferus** *ag.* permo-carbonifère [*géologie ◊ relatif au Permo-Carbonifère*] [en. permo-carboniferous] ○ **fossé permocarbonifère** gwantenn bermian-karboniferus

**permutadenn** *gw.* -où permutation [*sciences ◊ une - fait, pour un élément, de prendre la place d'un autre qui vient occuper la sienne en retour*] [en. permutation]

**permutadur** *g.* -ioù permutation [*mathématiques ◊ bijection d'un ensemble dans lui-même*] [en. permutation]

**permutadur kelc'hiek** *g.* permutation circulaire [*mathématiques ◊ ou cycle - opération qui décale tour à tour les éléments d'une position et place le dernier élément à la place du premier*] [en. circular permutation]

**permutadur / permutañ** *g.* -ioù, *av.* permutation [*sciences ◊ fait, pour un élément, de prendre la place d'un autre qui vient occuper la sienne en retour*] [en. permutation]

**permutiñ** *v.* permuter [*sciences ◊ faire qu'un élément prenne la place d'un autre et vice-versa*] [en. permute]

**peroked** *g.* -ed baliste [*zoologie ◊ poisson*] [en. triggerfish]

**peroked** *g.* -ed perroquet [*zoologie ◊ oiseau*] [en. parrot]

**peroked** *g.* -où perroquet [*marine, nautisme ◊ voile carrée au-dessus du hunier*] [en. top gallant sail]

**peroksidaz** *g.* -où peroxydase [*chimie ◊ enzyme catalysant l'oxydation d'un substrat par un peroxyde*] [en. peroxidase]

**peroksidenn** *gw.* -où peroxyde [*chimie ◊ oxyde contenant plus d'atomes d'oxygène qu'un acide normal*] [en. peroxide]

**peroksidenn hidrogen** *g.* eau oxygénée [*médecine ◊ ou peroxyde d'hydrogène - liquide antiseptique qui dégage de l'oxygène au contact des substances organiques*] [en. hydrogen peroxide]

**peroksidenn hidrogen** *gw.* peroxyde d'hydrogène [*médecine ◊ ou eau oxygénée - liquide antiseptique qui dégage de l'oxygène au contact des substances organiques*] [en. hydrogen peroxide / hydroperoxide]

**peroksidenn venzoil** *gw.* peroxyde de benzoyle [*chimie ◊ composé chimique utilisé dans les traitements contre l'acné*] [en. benzoyl peroxide]

**peroksodisulfat** *g.* -où peroxodisulfate [*chimie ◊ persulfate comportant deux atomes de soufre*] [en. peroxodisulfate]

**peroksomonosulfat** *g.* -où peroxomonosulfate [*chimie ◊ persulfate comportant un atome de soufre*] [en. peroxomonosulfate]

**perovskit** *g.* -où pérovskite [*minéralogie ◊ cristal semi-conducteur*] [en. perovskite]

**pers** *ag.* azuré [*couleur ◊ ou bleu azur, bleu outremer - bleu intense (couleur du lapis lazul)*] [en. azure]

**persdu** *ag.* violacé [*médecine ◊ devenu violet à cause d'une meurtrissure*] [en. purplish-blue]

**persduadur** *g.* -ioù bleu [*médecine ◊ ou ecchymose, meurtrissure*] [en. bruise / ecchymosis / hematoma]

**persduadur** *g.* -ioù ecchymose [*médecine ◊ ou bleu, contusion, meurtrissure*] [en. bruise / ecchymosis / hematoma]

**persduadur** *g.* -ioù meurtrissure [*médecine ◊ ou ecchymose, bleu*] [en. bruise / ecchymosis / hematoma]

**Perseides** Perseides [*astronomie ◊ essaim d'étoiles filantes semblant provenir de la constellation de Persée*] [en. Perseids]

**perseptron** *g.* -où perceptron [*intelligence artificielle ◊ modèle de neurone artificiel où les signaux reçus sont d'abord pondérés, puis additionnés et transformés collectivement, à l'aide d'une formule mathématique, en un signal unique émis à la sortie*] [en. perceptron] ○ **le perceptron a été conçu à l'origine comme un classificateur binaire permettant de déterminer si un élément appartient ou non à une classe d'objets** er penn-kentañ e oa bet meizet ar perseptron e-giz ur c'hlaser binarel e bal determinañ hag-eñ e aparchant un objed d'ur c'hlasad objedoù pe get ○ **le perceptron a servi de modèle pour la conception des réseaux de neurones artificiels** talvezet en deus ar perseptron da vodel evit meizañ ar rouedadoù neuronoù artifisiel

**perseptron lieskouchad** *g.* perceptron multicouche [*intelligence artificielle ◊ réseau de neurones artificiels dans lequel les neurones sont regroupés en une couche d'entrée, des couches cachées et une couche de sortie*] [en. multi-layer perceptron / MLP]

**perseptron simpl** *g.* perceptron simple [*intelligence artificielle ◊ ou perceptron monocouche - perceptron constitué d'un neurone artificiel dans lequel les entrées sont directement liées à la sortie pour ne former qu'une seule couche*] [en. simple perceptron / single-layer perceptron / SLP]

**perseptron unkouchad** *g.* perceptron monocouche [*intelligence artificielle ◊ ou perceptron simple - perceptron constitué d'un neurone artificiel dans lequel les entrées sont directement liées à la sortie pour ne former qu'une seule couche*] [en. single-layer perceptron / SLP / simple perceptron]

**Perseüs** Persée [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Perseus, Persei - Per] [en. Perseus]

**persilh** *st.* -enn persil [*botanique ◊ espèce de plante herbacée de la famille des Apiacées et du genre Petroselinum*] [la. Petroselinum crispum] [en. parsley]

**persilh-friz** *st.* persilhenn-friz persil frisé [*botanique ◊ espèce de plante herbacée de la famille des Apiacées et du genre Petroselinum*] [la. Petroselinum crispum] [en. parsley | cy. perllys, persli]

**persona** *g.* -où persona [*informatique ◊ personnage fictif ayant les principales caractéristiques des utilisateurs d'une interface et créé par un développeur Web afin de tester et améliorer cette interface*] [en. persona / user persona]

**personel** *ag.* individuel [*généralité ◊ qui concerne une seule personne*] [en. individual / personal] ○ **ordinateur individuel** kompoder personel

**personel** *ag.* intime [*psychologie, sociologie ◊ privé et généralement tenu caché aux autres*] [en. intimate / private / personal]

**personel** *ag.* personnel [*généralité ◊ qui est à soi*] [en. personal] ○ **gestionnaire d'informations personnelles** merer titouroù personel

**personelaat** *v.* personnaliser [*informatique ◊ mettre à son goût : configuration d'un logiciel*] [en. customize] ○ **personnaliser l'environnement de travail** personelaat an endro labour

**personelaat** *av.* personnalisation [*informatique ◊ mise à son goût : configuration d'un logiciel*] [en. customization]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**personelezh** *gw.* -ioù personnalité [*psychologie ◊ individualité psychologique de la personne telle qu'elle se manifeste dans ses comportements*] [en. personality]

**perspektivel** *ag.* perspectif [*mathématiques ◊ relatif à la perspective, qui obéit aux règles de la perspective*] [en. perspective] ○ **vue en perspective** gwel perspektivel

**perspektivenn** *g.* -où perspective [*mathématiques ◊ système de représentation graphique sur un plan donnant l'impression du relief*] [en. perspective / projection] ○ **dessiner un objet en perspective** tresañ un objed e perspektivenn

**perspektivenn aksonometrek** *gw.* perspective axonométrique [*mathématiques ◊ représentation graphique d'un objet dont les contours sont projetés suivant les arêtes d'un cube placé dans une position choisie*] [en. axonometric projection / axonometric perspective]

**perspektivenn barallelek** *gw.* perspective cavalière [*mathématiques ◊ perspective dans laquelle le point de vue est supposé à l'infini*] [en. parallel perspective / cavalier perspective]

**perspektivenn diskloz** *gw.* perspective éclatée [*graphisme, dessin ◊ en dessin technique*] [en. exploded perspective] ○ **le dessin d'un objet en perspective éclatée est une représentation qui permet de situer les différentes pièces de l'objet les unes par rapport aux autres** war un dresadenn e perspektivenn diskloz e vez diskouezet plas pezhioù un objed pep hini e-keñver ar re all

**perspektivenn greiz** *gw.* perspective centrale [*mathématiques ◊ perspective à point de fuite*] [en. central perspective]

**perspektivenn izometrek** *gw.* perspective isométrique [*mathématiques ◊ ou projection isométrique - méthode de représentation en perspective dans laquelle les trois directions de l'espace sont représentées avec la même importance*] [en. isometric perspective / isometric projection]

**persulfat** *g.* -où persulfate [*chimie ◊ oxyanion, ou son sel associé, possédant un groupe peroxyde lié à un ou deux atomes de soufre*] [en. persulfate]

**pertinañs** *gw.* -où pertinence [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui est approprié à une question*] [en. pertinence / relevance / relevancy / suitability] ○ **tester la pertinence d'une théorie** amprouiñ pertinañs un deorienn

**pertinant** *ag.* pertinent [*sciences, technique ◊ approprié à une question*] [en. pertinent / relevant / suitable] ○ **hypothèse pertinente** hipotezenn bertinant

**pertrenkenn** *gw.* -où peracide [*chimie ◊ acide organique correspondant au degré d'oxydation le plus élevé d'un élément de formule R-CO-O-OH*] [en. peracid]

**pervezh** *ag.* consciencieux [*psychologie ◊ méticuleux, minutieux*] [en. meticulous / thorough / conscientious] ○ **travail consciencieux** labour bervezh

**pervezh** *ag.* méticuleux [*psychologie ◊ très attentif aux moindres détails*] [en. meticulous] ○ **Sterenn est méticuleuse dans son travail** pervezh eo Sterenn en he labour

**pervezhder** *g.* -ioù méticulosité [*psychologie ◊ caractère d'une personne, d'une action méticuleuse*] [en. meticulousness]

**perzh** *g.* -ioù propriété [*généralité ◊ caractéristique distinctive de quelque chose*] [en. property / characteristic / feature] ○ **propriétés physiques et propriétés chimiques du fer** perzhioù fizikel ha perzhioù kimiek an houarn

**perzh** *g.* -ioù trait [*biologie ◊ élément caractéristique qui permet d'identifier, en particulier caractéristique physique ou mentale héréditairement transmise*] [en. trait / feature]

**perzh** *g.* -ioù trait de caractère [*psychologie ◊ signe distinctif, particularité du caractère*] [en. trait / character trait]

**perzh aljebrek** *g.* propriété algébrique [*mathématiques*] [en. algebraic property] ○ **propriétés algébriques de la fonction exponentielle** perzhioù aljebrek ar fonksion eksponantel

**perzh a-ouenn** *g.* innéité [*anthropologie, éthologie ◊ qualité de ce qui est inné, de ce qui existe à la naissance*] [en. inneity]

**perzh astennidik** *g.* propriété extensive [*physique ◊ propriété proportionnelle à la quantité de matière (masse, volume ...)*] [en. extensive property]

**perzh biokatalitek** *g.* propriété biocatalytique [*physique ◊ capacité de biocatalyse*] [en. biocatalytic property]

**perzh dre natur** *g.* innéité [*anthropologie, éthologie ◊ qualité de ce qui est inné, de ce qui existe à la naissance*] [en. inneity]

**perzh eeun** *g.* propriété directe [*mathématiques*] [en. direct property]

**perzh fizikel** *g.* propriété physique [*physique ◊ attribut propre à un matériau, autre que les propriétés mécaniques, tel que densité, dilatation thermique, contraction, conductivité électrique ou thermique*] [en. physical property] ○ **les propriétés physiques d'un matériau caractérisent la masse de l'unité de volume du matériau et son comportement sous l'action de la chaleur, de l'électricité,...** perzhioù fizikel un dafar a verk mas unanenn volum an dafar hag e emzalc'h dindan efed ar wrez, an elektregezh,...

**perzh fiziologel** *g.* propriété physiologique [*biologie, médecine ◊ propriété liée au fonctionnement du corps*] [en. physiological property] ○ **propriétés physiologiques d'un nerf** perzhioù fiziologel un nervenn

**perzh fonnidik** *g.* propriété intensive [*physique ◊ propriété dont la valeur ne dépend pas de la quantité de matière (température, pression ...)*] [en. intensive property]

**perzh furmenn** *g.* propriété de formulaire [*informatique*] [en. form property]

**perzh karakteristikel** *g.* propriété caractéristique [*sciences ◊ propriété qui permet de caractériser, de différencier*] [en. characteristic property]

**perzh kimiek** *g.* propriété chimique [*physique ◊ caractéristique qui permet d'identifier une substance à l'aide d'une réaction chimique*] [en. chemical property] ○ **les propriétés chimiques d'un matériau caractérisent son comportement sous l'action de certaines substances comme l'oxygène, les solutions acides,...** perzhioù kimiek un dafar a verk e emzalc'h dindan efed lod danvezennoù evel an oksigen, an disolvadennoù trenk,...

**perzh mekanikel** *g.* propriété mécanique [*physique, mécanique ◊ attribut propre à un matériau qui peut déterminer sa manière d'agir ou de réagir dans certaines conditions*] [en. mecanical property] ○ **la dureté, la ductilité, l'élasticité, la ténacité et la malléabilité sont des exemples de propriétés mécaniques des matériaux** ar c'haleter, ar stiruster, al lastikelezh, an dalc'huster hag ar mezelder a zo skouerioù perzhioù mekanikel an dafaroù

**perzh pajenn data** *g.* propriété de page de données [*informatique*] [en. data sheet property]

**perzh park** *g.* propriété de champ [*informatique*] [en. field property]

**perzh reket** *g.* propriété de requête [*informatique*] [en. query property]

**perzh reologel** *g.* propriété rhéologique [*physique ◊ propriété que possède un corps conditionnant son comportement à l'écoulement ou à la déformation*] [en. rheological property]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**perzh resiprokel** *g.* propriété réciproque [*mathématiques ◊ 'énoncé obtenu en inversant les propositions 1 et 2 d'une propriété directe*] [en. reciprocal property]
**perzh termek** *g.* propriété thermique [*physique ◊ grandeus qui caractérise le comportement d'un matériau en présence d'un ou plusieurs types d'échange thermique*] [en. thermal property]
**perzh termolastik** *g.* propriété thermoélastique [*physique ◊ propriété relative à l'élasticité d'un corps et à sa dilatation en fonction de la chaleur*] [en. thermoelastic property]
**perzhioù kontroll** *g.* propriété de contrôle [*informatique*] [en. control property]
**pesk** *g.* -ed poisson [*zoologie ◊ animal vertébré de la classe Pisces (des Poissons)*] [en. fish]
**Pesk ar Su** *g.* Poisson Austral [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Piscis Austrinus, Piscis Austrini - PsA] [en. Southern Fish]
**pesk arc'hant** *g.* lépisme [*zoologie ◊ insecte égalemnt appelé poisson d'argent*] [la. Lepisma saccharina] [en. silverfish]
**pesk arc'hant** *g.* poisson d'argent [*zoologie ◊ insecte appelé également lépisme*] [la. Lepisma saccharina] [en. silverfish]
**pesk furlukin** *g.* poisson clown [*zoologie ◊ poisson appartenant à la famille des Pomacentridés*] [en. clown fish]
**pesk gant letez** *g.* poisson laité [*zoologie ◊ poisson mâle qui a de la laitance*] [en. fish with milt]
**pesk karreg koural** *g.* poisson corallien [*zoologie ◊ poisson qui vit dans les récifs coralliens*] [en. coral reef]
**pesk kloun** *g.* poisson clown [*zoologie ◊ poisson appartenant à la famille des Pomacentridés*] [en. clown fish]
**pesk lagon** *g.* poisson lagonaire [*zoologie ◊ poisson qui vit dans les lagons*] [en. lagoon fish]
**pesk sall** *g.* salaison [*alimentation, nutrition ◊ poisson traité au sel*] [en. salted fish]
**pesk skantek** *g.* poisson à écailles [*zoologie ◊ ou poisson écailleux - poisson dont la peau est couverte d'écailles*] [en. scale fish]
**pesk skantek** *g.* poisson écailleux [*zoologie ◊ ou poisson à écailles - poisson dont la peau est couverte d'écailles*] [en. scale fish]
**peskanvadurezh** *gw.* -ioù ichtyonymie [*zoologie ◊ dénomination des poissons*] [en. ichthyonymy]
**peskdebrer** *ep.* piscivore [*zoologie ◊ qui mange des poissons*] [en. fish-eating] ○ **animal piscivore** loen peskdebrer
**Pesked** *g.* Poissons [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Pisces, Piscium - Psc] [en. Fishes]
**Pesked furlukin** *g.* Poissons clowns [*zoologie ◊ ou Amphiprioninae - sous-famille de poissons appartenant à la famille des pomacentridés*] [la. Amphiprioninae] [en. Amphiprioninae / anemonefishes / clownfishes]
**peskerezh** *g.* -ioù pêche [*pêche ◊ action ou manière de pêcher*] [en. fishing]
**peskerezh** *g.* -ioù pêche à la ligne [*sport, loisirs*] [en. angling / fishing]
**peskerezh** *g.* -ioù pêche en eau douce [*sport, loisirs*] [en. angling / fishing]
**pesketa** *v.* pêcher [*économie ◊ prendre ou essayer de prendre du poisson*] [en. fish / catch]
**pesketa gant ar sac'h-drag** *v.* draguer [*pêche ◊ pêcher à la drague*] [en. fish with a dragnet]
**pesketa gant ur sac'h-drag** *v.* pêcher à la drague [*pêche*] [en. fish with a dragnet]
**pesketadenn** *gw.* -où pêche [*pêche ◊ produit de la pêche*] [en. catch] ○ **la pêche a été bonne** ur besketadenn vat zo bet
**pesketaerezh** *g.* -ioù pêche [*pêche ◊ action ou manière de pêcher*] [en. fishing]
**pesketaerezh** *g.* -ioù pêche à la ligne [*sport, loisirs*] [en. angling / fishing]
**pesketaerezh** *g.* -ioù pêche en eau douce [*sport, loisirs*] [en. angling / fishing]
**pesketaerezh a-hed aodoù** *g.* pêche côtière [*économie ◊ pêche en mer pratiquée par tout navire ne s'absentant du port que pour une durée inférieure ou égale à 4 jours*] [en. coast fishing / littoral fishing]
**pesketaerezh bihan** *g.* pêche (petite) [*pêche ◊ pêche en mer pratiquée par tout navire ne s'absentant du port que pour quelques heures*] [en. coast fishing / littoral fishing]
**pesketaerezh bihan** *g.* petite pêche [*économie ◊ pêche en mer pratiquée par tout navire ne s'absentant du port que pour quelques heures*] [en. coast fishing / littoral fishing]
**pesketaerezh bras** *g.* grande pêche [*économie ◊ ou pêche hauturière - pêche au grand large, en haute mer et hors de vue des côtes*] [en. deep-sea fishing / offshore fishing / high-sea fishing]
**pesketaerezh bras** *g.* pêche (grande) [*pêche ◊ ou pêche hauturière - pêche au grand large, en haute mer et hors de vue des côtes*] [en. deep-sea fishing / offshore fishing / high-sea fishing]
**pesketaerezh bras** *g.* pêche hauturière [*pêche ◊ ou grande pêche - pêche au grand large, en haute mer et hors de vue des côtes*] [en. deep-sea fishing / offshore fishing / high-sea fishing]
**pesketaerezh dindanvor** *g.* pêche sous-marine [*sport, loisirs*] [en. underwater fishing]
**pesketaerezh donvor** *g.* grande pêche [*économie ◊ ou pêche hauturière - pêche au grand large, en haute mer et hors de vue des côtes*] [en. deep-sea fishing / offshore fishing / high-sea fishing]
**pesketaerezh donvor** *g.* pêche (grande) [*pêche ◊ ou pêche hauturière - pêche au grand large, en haute mer et hors de vue des côtes*] [en. deep-sea fishing / offshore fishing / high-sea fishing]
**pesketaerezh donvor** *g.* pêche hauturière [*pêche ◊ ou grande pêche - pêche au grand large, en haute mer et hors de vue des côtes*] [en. deep-sea fishing / offshore fishing / high-sea fishing]
**pesketaerezh gant ur sac'h-drag** *gw.* pêche à la drague [*pêche*] [en. dragnet fishing]
**pesketaerezh industriel** *g.* pêche industrielle [*pêche ◊ pêche utilisant des navires usines*] [en. industrial fishing]
**pesketaerezh pelagek** *g.* pêche pélagique [*pêche ◊ pêche capturant des poissons pélagiques et de surface*] [en. pelagic fishing]
**pesketaerezh tost** *g.* pêche (petite) [*pêche ◊ pêche en mer pratiquée par tout navire ne s'absentant du port que pour quelques heures*] [en. coast fishing / littoral fishing]
**pesketaerezh tost** *g.* petite pêche [*économie ◊ pêche en mer pratiquée par tout navire ne s'absentant du port que pour quelques heures*] [en. coast fishing / littoral fishing]
**pesk-nij** *g.* pesked-nij exocet [*zoologie ◊ poisson volant*] [en. flyingfish]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Pesk-nij** *g.* Poisson Volant [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Volans, Volantis - Vol] [en. Flying Fish]

**peta** *et.* péta [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole P) qui multiplie par 10e15 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. peta]

**petagram** *g.* pétagramme [*sciences ◊ unité de masse : un million de milliards de grammes - symbole Pg*] [en. petagram]

**petalenn** *gw.* -où pétale [*botanique ◊ chacune des pièces, souvent colorées, de la corolle d'une fleur*] [en. petal]

**petaloid** *ag.* pétaloïde [*botanique ◊ qui ressemble à un pétale par sa forme ou sa couleur*] [en. petaloid] ○ **périanthe pétaloïde** periant petaloid

**petiolenn** *gw.* -où pétiole [*botanique ◊ partie de la feuille qui réunit le limbe à la tige ou au rameau*] [en. petiole / leaf stalk]

**petiolennig** *gw.* -où pétiolule [*botanique ◊ petit pétiole de chaque foliole d'une feuille composée: vesce*] [en. petiolule]

**petis** *st.* -enn appât [*sport, loisirs ◊ pour la pêche, constitué de néréides*] [en. bait]

**petisenn** *gw.* -enn, petis néréide [*zoologie ◊ gros ver de vase utilisé comme appât*] [en. nereid / ragworm]

**petrografek** *ag.* pétrographique [*géologie ◊ relatif à la pétrographie*] [en. petrograpic] ○ **marqueur pétrographique** merker petrografek

**petrografiezh** *gw.* -où pétrographie [*géologie ◊ science qui étudie l'origine, l'histoire, la structure, la composition chimique et la classification des roches*] [en. petrography]

**petrokimiek** *ag.* pétrochimique [*industrie ◊ relatif à la pétrochimie*] [en. petrochemical] ○ **industrie pétrochimique** industriezh petrokimiek

**petrokimiezh** *gw.* -où pétrochimie [*chimie ◊ science et technique des produits chimiques dérivés du pétrole*] [en. petrochemistry]

**petrokimiour** *g.* -ien pétrochimiste [*chimie ◊ spécialiste en pétrochimie*] [en. petrochemist]

**petrol** *g.* pétrole [*géologie ◊ huile minérale composée d'hydrocarbures, extraite du sous-sol*] [en. oil / petroleum] ○ **la part du pétrole dans la consommation mondiale d'énergie est d'environ 35%** e-tro 35% a dalvez lod ar petrol e kuzumerezh energiezh ar bed

**petrol** *ep.* pétrolier [*industrie pétrolière ◊ relatif au pétrole*] [en. oil / petroleum] ○ **ressources pétrolières d'un pays** pourvezioù petrol ur vro ○ **port pétrolier** porzh petrol

**petrol a-rez-douar** *g.* affleurement de pétrole [*géologie ◊ pétrole qui apparaît en surface*] [en. petroleum seep]

**petrol krai** *g.* pétrole brut [*industrie pétrolière ◊ huile composée d'un mélange d'hydrocarbures, issue de la transformation naturelle de matière organique et utilisée principalement comme source d'énergie*] [en. crude oil / crude]

**petrol lamp** *g.* pétrole lampant [*chimie ◊ pétrole d'éclairage*] [en. lamp oil]

**petrol rafinet** *g.* pétrole raffiné [*industrie pétrolière ◊ ensemble des produits issus directement du raffinage du pétrole brut*] [en. refined petroleum] ○ **l'essence et le gazole sont des formes de pétrole raffiné** an esañs hag ar gazeoul a zo furmoù petrol rafinet

**petroliferus** *ag.* pétrolifère [*géologie ◊ qui contient, fournit du pétrole*] [en. oil bearing] ○ **bassin pétrolifère** diazad petroliferus

**petrologel** *ag.* pétrologique [*géologie ◊ relatif à la pétrologie*] [en. petrological / petrologic] ○ **étude pétrologique dune couche sédimentaire** studi petrologel ur ouelezennad

**petrologiezh** *gw.* -où pétrologie [*géologie ◊ branche de la géologie consacrée à l'étude de l'origine de la structure, de la composition minérale et de la texture des roches*] [en. petrology]

**petrologour** *g.* -ien pétrologue [*géologie ◊ spécialiste en pétrologie*] [en. petrologist]

**petunia** *st.* -enn pétunia [*botanique ◊ genre de plantes herbacées vivaces ou annuelles de la famille des Solanaceae*] [la. Petunia] [en. petunia]

**petvediñ** *ep.* ordinal [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre, qui marque l'ordre*] [en. ordinal] ○ **nombre ordinal** niver petvediñ

**peuda** *st.* -enn écuelle d'eau [*botanique ◊ plante de la famille des Araliaceae*] [la. Hydrocotyle vulgaris L.] [en. marsh pennywort | cy. dail-ceiniog y gors]

**peul** *g.* -ioù pieu [*outillage ◊ morceau de bois rigide, long et droit, dont l'une des extrémités, rendue pointue, est destinée à être fichée en terre*] [en. stake / post]

**peul** *g.* -ioù poteau [*industrie de la construction ◊ membre porteur vertical de section circulaire, carrée ou rectangulaire et de forme allongée, en bois, en métal ou en béton*] [en. post / pole]

**peul** *g.* -ioù pylône [*industrie de la construction ◊ structure métallique ou en béton armé de support de câbles aériens*] [en. tower]

**peul elektrek** *g.* pylône électrique [*physique, électricité ◊ pylône de support de ligne électrique*] [en. electric tower]

**peul pont** *g.* pylône de pont [*industrie de la construction ◊ structure de support de pont*] [en. bridge tower]

**peul tredan** *g.* pylône électrique [*physique, électricité ◊ pylône de support de ligne électrique*] [en. electric tower]

**peultrin** *g.* -où poitrail [*zoologie ◊ devant du corps entre l'encolure et les membres (cheval...)*] [en. breast / chest]

**peultriner** *g.* -ien tuberculeux [*médecine ◊ malade atteint de la tuberculose pulmonaire*] [en. tuberculous patient]

**peur** *g.* -où pâture [*agriculture ◊ nourriture du bétail herbivore*] [en. grazing / grass / feed]

**peur** *rg.* complet [*généralité ◊ où rien ne manque ; totalement réalisé, terminé*] [en. complete] ○ **combustion complète** peurloskidigezh

**peur** *rg.* entièrement [*généralité ◊ complètement, totalement, tout*] [en. entirely / completely] ○ **entièrement cristallisé** peurgristalizet

**peur** *rg.* parfaitement [*généralité ◊ d'une manière parfaite ; absolument, complètement*] [en. perfectly] ○ **parfaitement connu** peuranavezet ○ **former parfaitement** peurstummañ / peurfurmañ / peurformañ

**peur** *rg.* total [*généralité ◊ complet, entier, absolu*] [en. total / complete / full] ○ **connectivité totale** peurgevreüster

**peur** *rg.* totalement [*généralité ◊ complètement, dans l'ensemble*] [en. totally / completely] ○ **il est totalement guéri** peurbareet eo ○ **un ensemble totalement ordonné** un teskad peururzhiet

**peur** *rg.* fond (à) [*génie mécanique ◊ au maximum, s'agissant d'un serrage*] [en. up] ○ **serrer la vis à fond** peurstardañ ar viñs

**peurach** *g.* -où pâturage [*agriculture ◊ ou pâture, herbage - lieu où croît l'herbe et où l'on fait paître le bétail*] [en. pasture / pastureland]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**peurach** *g.* -où pâture [*agriculture ◊ ou pâturage, herbage - lieu où croît l'herbe et où l'on fait paître le bétail*] [en. pasture / pasture land]

**peurasenn** *gw.* -où pâturin des prés [*botanique ◊ plante herbacée vivace très commune de la famille des Poaceae*] [la. Poa pratensis] [en. smooth-stalked meadowgrass | cy. melys]

**peurbad** *g.* -où perpétuation [*généralité ◊ continuation*] [en. perpetuation] ○ **perpétuation d'un comportement** peurbad un emzalc'h

**peurbadout** *v.* perpétuer (se) [*généralité ◊ continuer*] [en. perpetuate / carry on] ○ **une espèce qui se perpétue** ur spesad hag a beurbad

**peurbae** *g.* -où solde [*gestion, comptabilité ◊ différence entre le débit et le crédit d'un compte bancaire*] [en. balance]

**peurbaeañ** *v.* amortir [*gestion, comptabilité ◊ éteindre : une dette ; rentabiliser*] [en. amortize / pay off] ○ **amortir un emprunt sur dix ans** peurbaeañ un amprest war dek bloaz ○ **amortir une machine en douze mois** peurbaeañ ur mekanik en daouzek miz

**peurbaeañ** *v.* solder [*gestion, comptabilité ◊ clore un compte*] [en. balance]

**peurbarazit** *g.* -où parasite total [*biologie ◊ parasite qui dépend complètement de l'hôte pour toutes ses exigences*] [en. total parasite]

**peurc'hleb** *ag.* saturé en humidité [*science de l'atmosphère ◊ gorgé d'eau*] [en. saturated] ○ **l'air est saturé d'humidité** peurc'hleb eo an aer

**peurc'hlebiañ** *v.* saturer en humidité [*science de l'atmosphère ◊ gorger d'eau*] [en. saturate]

**peurdupleks** *ag.* bidirectionnel simultané [*télécommunication, informatique ◊ ou full-duplex - s'agissant d'une voie de communication, qui permet de transmettre des signaux dans les deux sens simultanément*] [en. full duplex] ○ **mode de transmission bidirectionnel simultané** mod treuzkas peurdupleks

**peurdupleks** *ag.* full-duplex [*télécommunication, informatique ◊ s'agissant d'une voie de communication, qui permet de transmettre des signaux dans les deux sens simultanément*] [en. full-duplex] ○ **mode de transmission full-duplex** mod treuzkas peurdupleks

**peurechu** *ag.* achevé [*généralité ◊ accompli, terminé*] [en. completed / finished] ○ **l'étude théorique est achevée** peurechu eo ar studiadenn deorikel

**peurechuamant** *g.* -où achèvement [*généralité ◊ action d'achever (un projet, des travaux)*] [en. completion] ○ **achèvement des travaux de recherche et développement** peurechuamant al labour klask ha diorren

**peurechuiñ** *v.* achever [*généralité ◊ finir en menant à bonne fin*] [en. complete / finish] ○ **il n'a pas achevé sa thèse** n'eus ket peurechuet e dezenn

**peurer** *g.* -ien brouteur [*agriculture ◊ animal qui broute*] [en. grazer / grazing animal / browser]

**peurer** *ag.* brouteur [*agriculture ◊ qui broute*] [en. grazing / browsing] ○ **les vaches sont des mammifères brouteurs** bronneged peurer eo ar saout

**peurfonn** *g.* surabondance [*sciences ◊ grande abondance, profusion*] [en. overabundance / excess / profusion / glut] ○ **surabondance de denrées alimentaires** peurfonn danvezioù boued

**peurfonnus** *ag.* surabondant [*sciences ◊ en grande abondance*] [en. overabundant / excessive / profuse] ○ **récolte surabondante** trevad peurfonnus

**peurgarg** *gw.* -où saturation [*télécommunication, informatique ◊ état anormal d'encombrement d'un système (réseau de communication...)*] [en. overload / overrun / saturation]

**peurgargañ** *v.* saturer [*télécommunication, informatique ◊ encombrer, congestionner (un réseau...)*] [en. overload / saturate]

**peurgas** *v.* exécuter [*généralité ◊ mener à accomplissement quelque chose ; rendre effectif quelque chose*] [en. carry out / perform / execute] ○ **exécuter un travail** peurgas ul labour

**peurgas** *v.* exécuter [*informatique ◊ s'agissant d'un ordinateur, faire fonctionner (un programme), dérouler les instructions (d'un programme)*] [en. run] ○ **exécuter un programme en tâche de fond** peurgas ur program e-giz trevell diadreñv

**peurgas** *av.* exécution [*informatique ◊ déroulement d'un programme, d'une commande,...*] [en. running / execution]

**peurgas** *g.* exécution [*généralité ◊ accomplissement de quelque chose ; action de rendre effectif quelque chose*] [en. run-time / running / execution] ○ **exécution d'un travail par un salarié** peurgas ul labour gant ur goprad

**peurgas** *g.* run-time [*informatique ◊ exécution d'un programme*] [en. run-time / running / execution]

**peurgas** *ag.* exécutif [*généralité ◊ qui a le pouvoir d'exécuter quelque chose*] [en. executive] ○ **fonction exécutive** fonksion beurgas

**peurgas un trevell** *v.* exécuter une tâche [*informatique ◊ faire se dérouler une tâche*] [en. perform a task]

**peurgas ur gourc'hemenn** *v.* exécuter une commande [*informatique ◊ faire se dérouler une commande*] [en. run a command]

**peurgas ur program** *v.* exécuter un programme [*informatique ◊ faire se dérouler un programme*] [en. run a program] ○ **exécuter un programme en tâche de fond** peurgas ur program e-giz trevell diadreñv

**peurgas ur reket** *v.* exécuter une requête [*informatique ◊ faire se dérouler une requête*] [en. perform a query]

**peurgas ur skript** *v.* exécuter un script [*informatique ◊ faire se dérouler un script*] [en. run a script / execute a script]

**peurgevreüster** *g.* -ioù connectivité totale [*informatique ◊ caractéristique d'un réseau local selon laquelle toute station peut communiquer avec n'importe quelle autre station du réseau*] [en. full connectivity]

**peurgloz** *ag.* étanche à l'air [*physique ◊ imperméable à l'air, hermétique*] [en. airtight / hermetic] ○ **étuve étanche à l'air** stoufailh peurgloz

**peurgloz** *ag.* hermétique [*physique ◊ clos et étanche à l'air*] [en. hermetic / airtight] ○ **récipient hermétique** besel peurgloz

**peurglozder** *g.* -ioù herméticité [*physique ◊ qualité de ce qui est clos et étanche à l'air*] [en. hermeticity / airtightness] ○ **herméticité d'un récipient** peurglozder ur besel

**peurgompren** *v.* assimiler [*logique ◊ intégrer des connaissances, comprendre pleinement*] [en. assimilate / take in] ○ **assimiler un cours de mathématiques** peurgompren ur gentel vatematik

**peurgomprenezon** *gw.* -où assimilation [*logique ◊ intégration de connaissances*] [en. assimilation] ○ **assimilation d'un cours de mathématiques** peurgomprenezon ur gentel vatematik

**peurgontroll elektronikel** *g.* pilotage électronique intégral [*automobile ◊ d'un moteur*] [en. integral electronic control]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**peurheñvel** *ag.* identique [*généralité ◊ parfaitement similaire*] [en. identical] ○ **identique à** peurheñvel ouzh ○ **copie identique au modèle** kopienn peurheñvel ouzh ar patrom

**peurheñvelder** *g.* -ioù identité [*généralité ◊ similitude parfaite entrre deux êtres, deux choses*] [en. identity / similarity]

**peurijinekaet** *ag.* sophistiqué [*sciences, technique ◊ techniquement très évolué (système, appareil, machine, dispositif)*] [en. complex / sophisticated] ○ **dispositif électronique sophistiqué** stramm elektronikel peurijinekaet

**peuriñ** *v.* brouter [*agriculture ◊ ou paître - manger en arrachant sur place l'herbe, les pousses, les feuilles*] [en. graze / feed on / browse]

**peuriñ** *v.* paître [*agriculture ◊ ou pâturer, brouter*] [en. graze / feed on / browse]

**peuriñ** *v.* pâturer [*agriculture ◊ ou paître, brouter*] [en. graze / feed on / browse]

**peuriñ** *av.* pâture [*agriculture ◊ nourriture du bétail herbivore*] [en. grazing / grass / feed]

**peurlec'h** *g.* -ioù pâturage [*agriculture ◊ ou pâture, herbage - lieu où croît l'herbe et où l'on fait paître le bétail*] [en. pasture / pastureland]

**peurlec'h** *g.* -ioù pâture [*agriculture ◊ ou pâturage, herbage - lieu où croît l'herbe et où l'on fait paître le bétail*] [en. pasture / pasture land]

**peurleun** *ag.* pleine [*physique, chimie ◊ ou saturée - s'agissant d'une couche électronique d'atome, complète*] [en. closed / saturated] ○ **couche pleine** gwiskad peurleun

**peurleun** *ag.* saturé [*physique, chimie ◊ complètement rempli (couche d'électrons...)*] [en. saturated / filled / closed] ○ **couche saturée à huit électrons** gwiskad peurleun a eizh elektron

**peurleunder** *g.* -ioù complétude [*physique, chimie ◊ ou saturation - caractère complet (des couche d'électrons)*] [en. saturation]

**peurleunder** *g.* -ioù saturation [*physique, chimie ◊ ou complétude - caractère complet (des couche d'électrons)*] [en. saturation]

**peurleuniadur / peurleuniañ** *g.* -ioù, *av.* saturation [*physique, chimie ◊ complétion (des couche d'électrons)*] [en. saturation]

**peurleuniañ** *v.* saturer [*physique, chimie ◊ rendre complet, s'agissant d'une couche d'électrons*] [en. saturate] ○ **saturer une couche électronique** peurleuniañ ur gwiskad elektronoù

**peurloskidigezh** *gw.* -ioù combustion complète [*physique, énergie ◊ combustion qui a lieu quand la quantité de comburant est suffisante pour permettre la réaction complète du combustible*] [en. complete combustion / perfect combustion] ○ **la combustion complète d'un hydrocarbure produit de la vapeur d'eau et du dioxyde de carbone** peurloskidigezh un hidrokarbon a brodu aezhenn dour ha dioksidenn garbon

**peur-reflektadur** *g.* réflexion totale [*physique, optique ◊ réflexion sans réfraction d'une partie de la lumière incidente*] [en. total reflection]

**peurrest** *g.* -où reste [*généralité ◊ ce qui reste d'un tout, d'un ensemble, surplus, reliquat*] [en. rest / remnant] ○ **le reste du travail sera réalisé plus tard** graet vo diwezhatoc'h ar peurrest eus al labour

**peursell** *g.* -où examen [*sciences, technique ◊ observation détaillée pour apprendre, connaître mieux, vérifier, trouver quelque chose*] [en. examination / inspection]

**peursell arterografek** *g.* examen artériographique [*médecine ◊ examen d'artères*] [en. arteriographic examination]

**peursell dermatoskopek** *g.* examen dermatoscopique [*médecine ◊ ou examen dermoscopique - examen qui permet de visualiser la peau en profondeur, au moyen d'un appareil constitué d'une loupe illuminée*] [en. dermatoscopic examination]

**peursell dermoskopek** *g.* examen dermoscopique [*médecine ◊ ou examen dermatoscopique - examen qui permet de visualiser la peau en profondeur, au moyen d'un appareil constitué d'une loupe illuminée*] [en. dermoscopic examination]

**peursell endoskopek** *g.* examen endoscopique [*médecine ◊ examen de l'intérieur du corps par endoscopie*] [en. endoscopic examination]

**peursell entodermoskopek** *g.* examen entodermoscopique [*médecine ◊ examen dermatoscopique des lésions cutanées infectieuses*] [en. entodermoscopic examination]

**peursell fibroskopek** *g.* examen fibroscopique [*médecine ◊ examen de l'intérieur du corps à l'aide d'un endoscope*] [en. fibrescopic examination]

**peursell gant skinoù X** *g.* examen radiologique [*médecine ◊ examen d'imagerie médicale qui utilise les rayons X pour visualiser des parties du corps humain (os et certains organes)*] [en. X-ray examination]

**peursell histologel** *g.* examen histologique [*biologie, médecine ◊ examen de tissus à l'aide d'un microscope*] [en. histologic examination]

**peursell kardiologel** *g.* examen cardiologique. [*médecine ◊ examen du cœur*] [en. cardiologic examination]

**peursell koloskopek** *g.* examen coloscopique [*médecine ◊ examen du côlon par coloscopie*] [en. colonoscopic examination]

**peursell laringoskopek** *g.* examen laryngoscopique [*médecine ◊ examen du larynx*] [en. laryngoscopic examination]

**peursell mastologel** *g.* examen mastologique [*médecine ◊ examen des seins*] [en. mastological examination]

**peursell metalografek** *g.* examen métallographique [*physique ◊ ou analyse métallographique - technique de caractérisation des matériaux métalliques (métaux purs, alliages) basée sur leur microstructure*] [en. metallographic examination]

**peursell neurofiziologel** *g.* examen neurophysiologique [*médecine ◊ examen du fonctionnement du système nerveux*] [en. neurophysiological examination]

**peursell neuropatologel** *g.* examen neuropathologique [*médecine ◊ examen au microscope de spécimens de tissus nerveux prélevés chirurgicalement chez un patient*] [en. neuropathological examination]

**peursell optometrek** *gw.* examen optométrique [*médecine ◊ recherche et mesure des défauts de la vision*] [en. eye examination / optometric examination]

**peursell proktologel** *g.* examen proctologique [*médecine ◊ inspection du canal anorectal*] [en. proctological examination]

**peursell radiologel** *g.* examen radiologique [*médecine ◊ examen d'imagerie médicale qui utilise les rayons X pour visualiser des parties du corps humain (os et certains organes)*] [en. X-ray examination]

**peursell sefaloskopek** *g.* examen céphaloscopique [*médecine ◊ examen de la tête*] [en. cephaloscopic examination]

**peursell sintigrafek** *g.* examen scintigraphique [*médecine ◊ examen qui sert à analyser les organes et leur fonctionnement, grâce à une caméra spécifique, après injection d'un produit faiblement radioactif et non toxique*] [en. scintigraphic examination]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**peursell sitologel** *g.* examen cytologique [*biologie, médecine ◊ observation à laquelle on soumet une cellule sous tous les angles, notamment du point de vue de sa morphologie, de ses propriétés physiques et physiologiques et de son évolution*] [en. cytologic examination]

**peursellet ouzh** *v.* examiner [*sciences, technique ◊ considérer avec attention, observer avec attention*] [en. examine / consider / investigate / look into / go through]

**peurstank** *ag.* étanche [*physique ◊ imperméable à l'eau*] [en. waterproof / watertight / water-resistant / water-repellent] ○ **boîte étanche** boest peurstank

**peurstank** *ag.* étanche [*physique ◊ imperméable à l'air, aux gaz*] [en. airtight / hermetic] ○ **enceinte étanche** klozenn beurstank

**peurstank ouzh an aer** *ag.* étanche à l'air [*physique ◊ imperméable à l'air, hermétique*] [en. airtight / hermetic] ○ **étuve étanche à l'air** stoufailh peurstank ouzh an aer

**peurstank ouzh an aer** *ag.* hermétique [*physique ◊ clos et étanche à l'air*] [en. hermetic / airtight] ○ **récipient hermétique** besel peurstank ouzh an aer

**peurstank ouzh an dour** *ag.* étanche à l'eau [*physique ◊ imperméable à l'eau*] [en. waterproof / watertight / water-resistant / water-repellent] ○ **matériau étanche à l'eau** dafar peurstank ouzh an dour ○ **boîtier étanche à l'eau** boestig peurstank ouzh an dour

**peurstank ouzh an dour** *ag.* imperméable [*physique ◊ qui ne se laisse pas traverser par l'eau*] [en. waterproof / watertight / water-resistant / water-repellent]

**peurstank ouzh ar boultrenn** *ag.* étanche à la poussière [*physique ◊ qui ne laisse pas passer la poussière*] [en. dustproof] ○ **boîtier étanche à la poussière** boestig peurstank ouzh ar boultrenn

**peurstankaat** *v.* étanchéifier [*physique ◊ ou étancher - rendre étanche à l'eau*] [en. make [sth] watertight / waterproof / seal]

**peurstankaat** *v.* étanchéifier [*physique ◊ ou étancher - rendre étanche à l'air*] [en. make [sth] airtight / seal]

**peurstankaat** *v.* étancher [*physique ◊ ou étanchéifier - rendre étanche à l'air*] [en. make [sth] airtight / seal]

**peurstankaat** *v.* étancher [*physique ◊ ou étanchéifier - rendre étanche à l'eau*] [en. make [sth] watertight / waterproof / seal]

**peurstankaat ouzh an dour** *v.* imperméabiliser [*physique ◊ rendre imperméable à l'eau*] [en. waterproof / make [sth] watertight / make rainproof / impermeabilize]

**peurstankadur ouzh an dour / peurstankaat ouzh an dour** *g., av.* imperméabilisation [*physique ◊ fait de rendre imperméable à l'eau*] [en. waterproofing / making [sth] watertight / impermeabilization]

**peurstankadur / peurstankaat** *g.* -ioù, *av.* étanchéification [*physique ◊ fait de rendre étanche à l'eau*] [en. waterproofing / making [sth] watertight / sealing / leakproofing]

**peurstankadur / peurstankaat** *g.* -ioù, *av.* étanchéification [*physique ◊ fait de rendre étanche à l'air*] [en. making [sth] airtight / sealing / leakproofing]

**peurstankter** *g.* -ioù étanchéité [*physique ◊ imperméabilité à l'eau*] [en. waterproofness / watertightness / impermeability]

**peurstankter** *g.* -ioù étanchéité [*physique ◊ imperméabilité à l'air*] [en. airtightness]

**peurstankter ouzh an aer** *g.* étanchéité à l'air [*physique ◊ imperméabilité à l'air*] [en. airtightness]

**peurstankter ouzh an dour** *g.* étanchéité à l'eau [*physique ◊ imperméabilité à l'eau*] [en. waterproofness / watertightness / impermeability]

**peurstardañ** *v.* serrer à fond [*génie mécanique ◊ serrer au maximum*] [en. tighten up] ○ **serrer l'écrou à fond** peurstardañ ar graouenn

**peurstigmatism** *g.* -où stigmatisme rigoureux [*physique, optique ◊ stigmatisme lorsque le chemin optique entre le point objet et le point image est indépendant du rayon*] [en. rigorous stigmatism]

**peururzhiet** *ag.* ordonné (totalement) [*mathématiques ◊ dont l'ordre est total*] [en. totally ordered] ○ **ensemble totalement ordonné** teskad peururzhiet

**peurvan** *g.* -où pâturage [*agriculture ◊ ou pâture, herbage - lieu où croît l'herbe et où l'on fait paître le bétail*] [en. pasture / pastureland]

**peurvan** *g.* -où pâture [*agriculture ◊ ou pâturage, herbage - lieu où croît l'herbe et où l'on fait paître le bétail*] [en. pasture / pasture land]

**peurvat** *ag.* parfait [*généralité ◊ qui a toutes les qualités attendues*] [en. perfect] ○ **nombre parfait** niver peurvat

**peurvat** *ad.* parfaitement [*généralité ◊ d'une manière parfaite ; absolument, complètement*] [en. perfectly] ○ **des polygones congruents sont des polygones qui coïncident parfaitement quand on les superpose par un déplacement** poligonoù hag a glot peurvat an eil war egile dre un izometriezh pozitivel eo poligonoù kongruant

**peurvirerezh** *g.* -ioù conservation [*physique ◊ constance d'une grandeur*] [en. conservation] ○ **en physique, le terme « conservation » signifie absence de changement : la variable représentant une grandeur conservée est donc constante dans le temps, quoi qu'il se passe** e fizik e talvez divezañs cheñchamant an termen « peurvirerezh » : koñstant en amzer eo neuze ar varienn o teskrivañ ar c'hementad peurviret, petra bennak a c'hoarvezo ○ **principe de conservation de l'énergie** pennreolenn peurvirerezh an energiezh / pennreolenn an energiezh peurviret ○ **au cours d'une réaction chimique il y a toujours conservation des atomes** peurvirerezh an atomoù a zo dalc'hmat e-pad ur reaktadenn gimiek / peurviret eo dalc'hmat an atomoù e-pad ur reaktadenn gimiek

**peurvirerezh an atomoù** *g.* conservation des atomes [*chimie ◊ fait que, au cours d'une transformation chimique, aucun atome n'est créé ni détruit*] [en. conservation of atoms]

**peurvirerezh an energiezh** *g.* conservation de l'énergie [*physique ◊ invariance de l'énergie totale d'un système isolé au cours du temps*] [en. conservation of energy]

**peurvirerezh an energiezh vekanikel** *g.* conservation de l'énergie mécanique [*physique, mécanique ◊ invariance de l'énergie mécanique d'un système isolé au cours du temps*] [en. conservation of mechanical energy]

**peurvirerezh an niver atomek** *g.* conservation du nombre de charge [*chimie ◊ fait selon lequel la somme des nombres de charge des noyaux et particules présents avant une réaction nucléaire doit être égale à celle des noyaux et particules présents après la réaction nucléaire*] [en. conservation of charge number]

**peurvirerezh an niver karg** *g.* conservation du nombre de charge [*chimie ◊ fait selon lequel la somme des nombres de charge des noyaux et particules présents avant une réaction nucléaire doit être égale à celle des noyaux et particules présents après la réaction nucléaire*] [en. conservation of atomic number]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**peurvirerezh an niver mas** *g.* conservation du nombre de masse [*chimie ◊ fait selon lequel la somme des nombres de masse des noyaux et particules présents avant une réaction nucléaire doit être égale à celle des noyaux et particules présents après la réaction nucléaire*] [en. conservation of mass number]

**peurvirerezh ar c'hementad fiñv** *g.* conservation de la quantité de mouvement [*physique, mécanique ◊ absence de variation de la quantité de mouvement du centre d'inertie d'un système isolé*] [en. conservation of momentum]

**peurvirerezh ar garg elektrek** *g.* conservation de la charge électrique [*physique, électricité ◊ invariance de la charge électrique d'un système isolé*] [en. conservation of electric charge]

**peurvirerezh ar momentom** *g.* conservation de la quantité de mouvement [*physique, mécanique ◊ absence de variation de la quantité de mouvement du centre d'inertie d'un système isolé*] [en. conservation of momentum]

**peurviret** *v.* conserver (se) [*mathématiques, physique ◊ ne pas changer de valeur, s'agissant d'une grandeur*] [en. conserve] ○ **la masse se conserve au cours d'une réaction chimique** peurviret eo ar mas e-pad ur reaktadenn gimiek

**peurvirus** *ag.* conservatif [*physique ◊ qui se conserve (grandeur)*] [en. conservative] ○ **grandeur conservative** kementad peurvirus ○ **dynamique du point dans un champ de forces conservatif** dinamik ar poent en ur park peurvirus a nerzhioù

**peurzeviñ** *v.* incinérer [*physique, chimie ◊ brûler des matières à des températures extrêmement élevées*] [en. incinerate]

**peurzeviñ** *av.* incinération [*physique, chimie ◊ action de brûler des matières à des températures extrêmement élevées*] [en. incineration]

**peuz** *ad.* quasi [*généralité ◊ presque*] [en. quasi / near]

**peuz** *rg.* sensiblement [*généralité ◊ plus ou moins, à peu près*] [en. roughly] ○ **mouvement sensiblement uniforme** fiñv peuzunvan

**peuzarsavel** *ag.* quasi stationnaire [*physique ◊ presque stationnaire*] [en. quasi-stationary / quasi-steady] ○ **régime quasi stationnaire** mod peuzarsavel

**peuzblouc'h** *ag.* glabrescent [*botanique ◊ presque glabre : cresson*] [en. glabrate] ○ **feuille glabrescente** delienn beuzblouc'h

**peuzdon** *ag.* profond (assez) [*océanographie ◊ profond ni trop ni trop peu*] [en. quite deep / rather deep]

**peuzgeoarsavel** *ag.* quasi géostationnaire [*astronautique ◊ ou à défilement lent - s'agissant de l'orbite d'un satellite, presque géostationnaire*] [en. near-geostationary] ○ **satellite quasi géostationnaire** satellit peuzgeoarsavel

**peuzgeoarsavel** *ag.* défilement lent (à) [*astronautique ◊ ou quasi géostationnaire - s'agissant de l'orbite d'un satellite, presque géostationnaire*] [en. near-geostationary] ○ **satellite à défilement lent** satellit peuzgeoarsavel

**peuzgwerc'hlas** *ag.* glaucescent [*botanique ◊ de couleur presque glauque*] [en. glaucescent] ○ **plante glaucescente** plantenn beuzgwerc'hlas

**peuzheñvel** *ag.* analogue [*généralité ◊ ressemblant, similaire*] [en. alike / similar / analogous] ○ **phénomène analogue à un autre** fenomen peuzheñvel ouzh unan all

**peuzheñvel** *ag.* similaire [*généralité ◊ qui est à peu près de même nature, de même ordre*] [en. similar / alike]

**peuzheñvelder** *g.* -ioù analogie [*généralité ◊ ressemblance, similarité*] [en. analogy / similarity]

**peuzheñvelder** *g.* -ioù similarité [*généralité ◊ qualité des choses similaires*] [en. similarity / likeness]

**peuzkehederel** *ag.* quasi équatorial [*astronomie, astronautique ◊ proche de l'équateur*] [en. near-equatorial] ○ **orbite quasi-équatoriale** orbitenn beuzkehederel

**peuzkelc'hiek** *ag.* quasi circulaire [*sciences ◊ proche de la forme d'un cercle*] [en. near-circular] ○ **orbite quasi-circulaire** orbitenn beuzkelc'hiek

**peuzkompakt** *ag.* quasi compact [*mathématiques ◊ topologie*] [en. quasi-compact] ○ **espace topologique quasi-compact** spas topologel peuzkompakt

**peuzkristal** *g.* -ioù quasi-cristal [*physique ◊ cristal dont le motif de base ne se répète pas périodiquement*] [en. quasicrystal / quasiperiodic crystal / aperiodic crystal]

**peuzmonokromatek** *ag.* quasi monochromatique [*physique ◊ presque monochromatique*] [en. quasi-monochromatic] ○ **les lampes à gaz basse pression (ou lampes spectrales) sont des lampes à décharge dont le gaz émet des radiations quasi monochromatiques** lampoù diskarg gaz hag a embann skinadennoù peuzmonokromatek eo al lampoù diskarg gaz gwask izel (anvet ivez lampoù spektrel)

**peuznoz** *gw.* -ioù crépuscule [*science de l'atmosphère ◊ période de faible clarté du ciel, qui se produit au moment où le soleil couchant se situe sous l'horizon, ses rayons diffusant ainsi une lueur atmosphérique*] [en. twilight / dusk] ○ **crépuscule astronomique** peuznoz astronomek

**peuznoz** *ep.* crépusculaire [*science de l'atmosphère ◊ relatif au crépuscule*] [en. twilight / dusk] ○ **lumière crépusculaire** gouloù peuznoz

**peuzparabolek** *ag.* quasi parabolique [*sciences ◊ proche de la forme d'une parabole*] [en. near-parabolic] ○ **orbite quasi-parabolique** orbitenn beuzparabolek

**peuzpartikulenn** *gw.* -où quasi-particule [*physique ◊ excitation élémentaire d'une entité physique qui, parce qu'elle adopte le même comportement qu'une particule, peut être traitée comme telle*] [en. quasiparticle]

**peuzpell diouzh kreiz-kêr** *ag.* excentrique [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ éloigné du centre urbain*] [en. outlying] ○ **quartier excentrique** karter peuzpell diouzh kreiz-kêr

**peuzpeurvat** *ag.* quasi parfait [*mathématiques*] [en. quasiperfect] ○ **nombre quasi-parfait** niver peuzpeurvat

**peuzplaenenn** *gw.* -où pénéplaine [*géologie ◊ modelé d'aplanissement représentant la dernière phase du cycle d'érosion, caractérisée par de faibles pentes et des dépôts superficiels*] [en. peneplain]

**peuzpoentheñvel** *ag.* quasi-ponctuel [*sciences ◊ qui peut être assimilé approximativement à un point (source lumineuse …)*] [en. quasi point-like] ○ **source lumineuse quasi-ponctuelle** andon gouloù peuzpoentheñvel

**peuzpolel** *ag.* quasi polaire [*astronomie, astronautique ◊ s'agissant d'une orbite allant pratiquement du nord au sud et vice versa*] [en. near-polar] ○ **orbite quasi-polaire** orbitenn beuzpolel

**peuzreoliek** *ag.* quasi régulier [*mathématiques ◊ s'agissant d'un polyèdre, dont les faces sont des polygones réguliers, qui est transitif sur ses sommets, et qui est transitif sur ses arêtes*] [en. quasiregular] ○ **polyèdre quasi-régulier** polihedr peuzreoliek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**peuzstigmatism** *g.* -où stigmatisme approché [*physique, optique ◊ stigmatisme pour lequel les conditions de Gauss sont nécessaires pour qu'il soit réalisé*] [en. approached stigmatism / approximated stigmatism]

**pevar liv** *ep.* quadrichrome [*édition, bureau ◊ s'agissant d'une impression, en couleur à partir du rouge, du bleu, du jaune et du noir*] [en. four-color] ○ **impression quadrichrome** moullerezh pevar liv

**pevar-buanadur** *g.* -ioù quadriaccélération [*physique relativiste ◊ quadrivecteur généralisant le vecteur vitesse en mécanique classique - dérivée de la quadri-vitesse par rapport au temps propre*] [en. quadriacceleration / four-acceleration / 4-acceleration]

**pevarc'hement** *g.* -où quadruple [*mathématiques ◊ ce qui vaut quatre fois la quantité ou la valeur désignée*] [en. quadruple / four times]

**pevarc'hement** *ag.* quadruple [*mathématiques ◊ qui vaut quatre fois la quantité ou la valeur désignée*] [en. quadruple] ○ **valeur quadruple** talvoud pevarc'hement

**pevarc'hementiñ** *v.* quadrupler [*mathématiques ◊ multiplier par quatre*] [en. quadruple / increase fourfold]

**pevarc'hogn** *g.* -où quadrangle [*mathématiques ◊ figure formée par quatre points, tels que trois quelconques d'entre eux ne soient pas alignés*] [en. quadrangle] ○ **quadrangle inscrit** pevarc'hogn enskrivet ○ **quadrangle inscriptible** pevarc'hogn hag a c'hell bezañ enskrivet

**pevarc'hognek** *ag.* quadrangulaire [*mathématiques ◊ qui a quatre angles*] [en. quadrangular]

**pevarc'horn** *g.* -ioù quadrangle [*mathématiques ◊ figure formée par quatre points, tels que trois quelconques d'entre eux ne soient pas alignés*] [en. quadrangle] ○ **quadrangle inscrit** pevarc'horn enskrivet ○ **quadrangle inscriptible** pevarc'horn hag a c'hell bezañ enskrivet

**pevarc'hornek** *ag.* quadrangulaire [*mathématiques ◊ qui a quatre angles*] [en. quadrangular]

**pevarc'hostezeg** *g.* -où quadrilatère [*mathématiques ◊ ou tétragone - polygone à quatre côtés*] [en. quadrilateral]

**pevarc'hostezeg diheverk** *g.* quadrilatère quelconque [*mathématiques ◊ figure plane de quatre côtés de longueurs différentes*] [en. ordinary quadrilateral]

**pevarc'hostezeg gwelch** *g.* quadrilatère gauche [*mathématiques ◊ quadrilatère dont les sommets n'appartiennent pas tous à un même plan*] [en. skew quadrilateral]

**pevarc'hostezeg klok** *g.* quadrilatère complet [*mathématiques ◊ figure plane ou gauche constituée de quatre droites dont deux quelconques ne sont pas parallèles ni trois quelconques concourantes*] [en. complete quadrilateral]

**pevarc'hostezeg konkavel** *g.* quadrilatère concave [*mathématiques ◊ quadrilatère dont l'un des angles intérieurs est rentrant*] [en. concave quadrilateral]

**pevarc'hostezeg koñveksel** *g.* quadrilatère convexe [*mathématiques ◊ quadrilatère dont tous les angles intérieurs sont saillants*] [en. convex quadrilateral]

**pevarc'hostezeg nann-kroaziet** *g.* quadrilatère non croisé [*mathématiques ◊ quadrilatère qui ne se recoupe pas*] [en. uncrossed quadrilateral]

**pevarc'hostezeg ortodiagonal** *g.* quadrilatère orthodiagonal [*mathématiques ◊ quadrilatère dont les diagonales se coupent à angle droit*] [en. orthodiagonal quadrilateral]

**pevarc'hostezeg plaen** *g.* quadrilatère plan [*mathématiques ◊ quadrilatère dont les quatre sommets appartiennent à un même plan*] [en. plane quadrilateral]

**pevarc'hostezel** *ag.* quadrilatéral [*mathématiques ◊ relatif au quadrilatère*] [en. quadrilateral] ○ **figure quadrilatérale** figurenn bevarc'hostezel

**pevar-dalvoudet** *ag.* quaternaire [*logique, mathématiques, informatique ◊ s'agissant d'une logique, à quatre valeurs de vérité*] [en. four-valued / quaternary] ○ **logique quaternaire** lojik pevar-dalvoudet

**pevare** *ag.* quaternaire [*sciences ◊ quatrième, de rang quatre*] [en. quaternary] ○ **ère quaternaire** pevare hoalad

**pevare hoalad** *g.* ère quaternaire [*géologie ◊ ancienne ère regroupée avec l'ère tertiaire dans l'ère Cénozoïque*] [en. quaternary era]

**pevare-hoalad** *ep.* quaternaire [*géologie ◊ relatif à l'ère quaternaire*] [en. quaternary] ○ **glaciation quaternaire** marevezh skorn pevare-hoalad

**pevarel** *ag.* quaternaire [*logique, mathématiques, informatique ◊ qualifie un système ou un nombre qui respecte les règles de la numération à base 4 ; s'agissant d'une logique, à quatre valeurs de vérité*] [en. quaternary] ○ **numération quaternaire** niveradur pevarel ○ **logique quaternaire** lojik pevarel

**pevarenn** *gw.* -où quarte [*musique ◊ intervalle de quatre degrés entre deux notes*] [en. fourth]

**pevarenn ha tri-ugent eus an tav** *g.* seizième de soupir [*musique ◊ silence de même durée que la quadruple-croche*] [en. sixty-fourth rest]

**pevargouraleg** *g.* -ed tétracoralliaire [*paléontologie ◊ individu de l'ordre des Tetracorallia*] [en. Tetracorallia animal]

**pevar-jet** *ag.* quadriréacteur [*aéronautique ◊ qui a quatre réacteurs*] [en. four-jet] ○ **avion quadriréacteur** aerlestr pevar-jet

**pevarmomentom** *g.* -où quadrimoment [*physique relativiste ◊ ou quadrivecteur impulsion, quadri-impulsion, quadrivecteur énergie-impulsion*] [en. four-momentum / momentum-energy 4-vector]

**pevar-reaktor** *ag.* quadriréacteur [*aéronautique ◊ qui a quatre réacteurs*] [en. four-jet] ○ **avion quadriréacteur** aerlestr pevar-reaktor

**pevartizh** *g.* -où quadrivitesse [*physique relativiste ◊ quadrivecteur généralisant le vecteur vitesse en mécanique classique*] [en. quadrivelocity / four-velocity / 4-velocity]

**pevaruplad** *g.* -où quadruplet [*mathématiques ◊ n-uplet (objet ordonné) de quatre éléments*] [en. quadruplet]

**pevarvedenn** *gw.* -où quarte [*musique ◊ intervalle de quatre degrés entre deux notes*] [en. fourth]

**pevarvektor** *g.* -ioù quadrivecteur [*physique relativiste ◊ vecteur de l'espace de Minkowski, à trois composantes d'espace et une composante de temps*] [en. quadrivector / four-vector / 4-vector]

**pevarvektor momentom-energiezh** *g.* quadri-impulsion [*physique ◊ ou quadrivecteur énergie-impulsion, quadri-impulsion, quadrimoment - en mécanique relativiste*] [en. four-momentum / momentum-energy four-vector]

**pevarvektor momentom-energiezh** *g.* quadrivecteur énergie-impulsion [*physique relativiste ◊ ou quadri-impulsion, quadrivecteur impulsion, quadrimoment - en mécanique relativiste*] [en. four-momentum / momentum-energy four-vector]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pevarvektor momentom-energiezh** *g.* quadrivecteur impulsion [*physique relativiste ◊ ou quadrivecteur énergie-impulsion, quadri-impulsion, quadrimoment - en mécanique relativiste*] [en. four-momentum / momentum-energy four-vector]

**pevarzornek** *ag.* quadrumane [*zoologie ◊ dont les quatre membres sont munis d'un organe de préhension, d'une main*] [en. quadrumanous / four handed] ○ **le singe est un animal quadrumane** loened pevarzornek eo ar varmouzed

**pevarzroadeg** *g.* -ed quadrupède [*zoologie ◊ animal dont le mode de locomotion est quadripédal*] [en. quadruped]

**pevarzroadeg annezer-gwez** *g.* -ed quadrupède arboricole [*zoologie ◊ quadrupède qui vit dans les arbres*] [en. arboreal quadruped]

**pevarzroadegezh** *gw.* -ioù quadrupédie [*zoologie ◊ fait de marcher à quatre pattes*] [en. quadrupedal walking / quadrupedalism]

**pevarzroadegezh hantersonn** *gw.* quadrupédie semi-redressée [*zoologie ◊ quadrupédie avec une posture presque verticale*] [en. knuckle walking]

**pevarzroadek** *ag.* quadrupède [*zoologie ◊ qui a quatre pattes ; qui marche à quatre pattes*] [en. quadrupedal] ○ **animal quadrupède** loen pevarzroadek / aneval pevarzroadek

**pezh** *g.* -ioù élément [*génie mécanique ◊ ou pièce - partie d'appareil, élément de matériel*] [en. part] ○ **les divers éléments d'un moteur** pezhioù ur motor

**pezh** *g.* -ioù pièce [*matériel ◊ élément de matériel*] [en. part / piece]

**pezh** *g.* -ioù pièce [*industrie de la construction ◊ salle, généralement de grande dimension, d'un bâtiment ouvert au public et destinée à un usage particulier*] [en. room] ○ **cette maison comporte cinq pièces** pemp pezh a zo en ti-mañ

**pezh** *ag.* massif [*technique ◊ qui a l'apparence d'une masse lourde, épaisse, compacte*] [en. massive / heavy] ○ **arbre massif** pezh gwezenn ○ **meuble massif** pezh meurbl

**pezh a ranked prouiñ / prp** ce qu'il fallait démontrer / cqfd [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. quod erat demonstrandum / qed / what was to be demonstrated]

**pezh askemm** *g.* pièce de rechange [*matériel ◊ pièce détachée de remplacement d'une pièce identique usée dans un matériel ou une installation*] [en. spare part]

**pezh bleunienn** *g.* pièce florale [*botanique ◊ partie d'une fleur*] [en. flower part]

**pezh cheñch** *g.* pièce de rechange [*matériel ◊ pièce détachée de remplacement d'une pièce identique usée dans un matériel ou une installation*] [en. spare part]

**pezh diaoz** *g.* flan [*travail des matériaux ◊ pièce brute*] [en. blank] ○ **tracer un flan sur une tôle** tresañ ur pezh diaoz war ur feilhenn-vetal ○ **découper un flan** didroc'hañ ur pezh diaoz

**pezh difrouezhus** *g.* pièce stérile [*botanique ◊ partie d'une fleur*] [en. sterile part] ○ **les sépales et les pétales sont les pièces stériles d'une fleur** ar sepalennoù hag ar petalennoù eo pezhioù difrouezhus ur vleunienn

**pezh dilhad-dan** *g.* pezhioù dilhad-dan sous-vêtement [*textile ◊ pièce de linge de corps*] [en. piece of underwear / underwear / undergarment]

**pezh dilhad-dindan** *g.* pezhioù dilhad-dindan sous-vêtement [*textile ◊ pièce de linge de corps*] [en. piece of underwear / underwear / undergarment]

**pezh dison** *g.* pièce insonorisée [*industrie de la construction ◊ pièce rendue insonore ou moins sonore en utilisant des matériaux insonorisants*] [en. soundproof room]

**pezh fesonet** *g.* pièce façonnée [*travail des matériaux ◊ ou pièce formée*] [en. shaped piece]

**pezh frouezhus** *g.* pièce fertile [*botanique ◊ partie fertile d'une fleur*] [en. fertile part] ○ **les étamines (appareil reproducteur mâle) et le pistil (appareil reproducteur femelle) sont les pièces ferttiles de la fleur** ar goafioù (benvegad gouennañ par) hag ar pistil (benvegad gouennañ parez) eo pezhioù frouezhus ar vleunienn

**pezh furmet** *g.* pièce formée [*travail des matériaux ◊ ou pièce façonnée*] [en. shaped piece]

**pezh kontakt** *g.* pezhioù kontakt élément de contact [*électricité, électronique ◊ pièce conductrice ayant des qualités spéciales et destinée conjointement à une autre pièce analogue, à établir la fermeture temporaire d'un circuit*] [en. contact element / contact]

**pezh kreñvaat** *g.* pièce de renfort [*matériel ◊ pièce qui renforce une autre*] [en. reinforcement / support / support piece]

**pezh kreñvaat** *g.* renfort [*génie mécanique ◊ pièce ou dispositif qui renforce*] [en. reinforcement / support / support piece / strengthener]

**pezh moullet** *g.* pièce moulée [*travail des matériaux ◊ objet produit par moulage dans un moule fermé*] [en. moulding (UK) / molding (US) / moulded part / moulded piece]

**pezh prenn postek** *g.* pièce massive de bois [*industrie de la construction ◊ pièce de bois de grand volume ou de forte section, faite de plusieurs éléments assemblés au moyen d'un adhésif structural, de clous ou de goujons, utilisée en construction de structures*] [en. mass timber / heavy timber]

**pezh prenn pounnerleun** *g.* pièce massive de bois [*industrie de la construction ◊ pièce de bois de grand volume ou de forte section, faite de plusieurs éléments assemblés au moyen d'un adhésif structural, de clous ou de goujons, utilisée en construction de structures*] [en. mass timber / heavy timber]

**pezh sikour** *g.* pièce de rechange [*matériel ◊ pièce détachée de remplacement d'une pièce identique usée dans un matériel ou une installation*] [en. spare part]

**pezh solutaat** *g.* pièce de renfort [*matériel ◊ pièce qui renforce une autre*] [en. reinforcement / support / support piece]

**pezh stummet** *g.* pièce façonnée [*travail des matériaux ◊ ou pièce formée*] [en. shaped piece]

**pezh stummet** *g.* pièce formée [*travail des matériaux ◊ ou pièce façonnée*] [en. shaped piece]

**pezh-arrebeuri** *g.* pezhioù-arrebeuri meuble [*équipement ménager ◊ objet mobile de formes rigides, qui concourt à l'aménagement d'une habitation, d'un local*] [en. piece of furniture]

**pezhel** *ag.* blet [*botanique ◊ arrivé à une maturité avancée (fruit, légume)*] [en. mushy / overripe] ○ **cette pêche est blette** pezhel eo ar bechezenn-mañ

**pezhel** *ag.* mûr (très) [*alimentation, nutrition ◊ ou blet - arrivé à une maturité avancée (fruit, légume)*] [en. mushy / overripe] ○ **cette pomme est très mûre, il est temps de la manger** pezhel eo an aval-mañ, poent eo debriñ anezhañ

**pezheladur / pezheliñ** *g.* -ioù, *av.* blettissement [*botanique ◊ fait de devenir blet*] [en. becoming mushy / becoming overripe]

**pezheliñ** *v.* blettir [*botanique ◊ devenir blet*] [en. become mushy / become overripe]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pezhiad** *g.* -où parcelle [*agriculture, horticulture ◊ partie de champ, de potager, en général de même culture*] [en. plot / parcel / patch / piece | cy. llain]

**pezhienn amann** *gw.* pezhiennoù amann motte de beurre [*alimentation, nutrition ◊ bloc de beurre plus ou moins gros*] [en. slab of butter / block of butter]

**pezhioù genoù** *g.* pièces buccales [*zoologie ◊ appendices articulés entourant ou avoisinant la bouche chez les arthropodes*] [en. mouthparts]

**pezhioù kevreañ** *gw.* connectique [*électronique, informatique ◊ pièces de connexion, connecteurs*] [en. connectors]

**pezh-ker** *g.* pezhioù-ker arêtier [*industrie de la construction ◊ pièce de charpente qui forme l'angle saillant d'un toit ou l'arête d'intersection de deux versants de toiture*] [en. hip]

**pezh-lein** *g.* pezhioù-lein linteau [*industrie de la construction ◊ pièce de bois, de pierre ou de béton armé placée au-dessus d'une baie pour supporter la maçonnerie*] [en. lintel]

**pH** *ak.* pH [*chimie ◊ ou potentiel hydrogène - unité de mesure de la concentration en ions hydrogènes, permettant d'évaluer l'acidité ou la basicité d'un milieu*] [en. pH / potential hydrogen] ○ **le pH d'une solution indique si cette solution est acide, neutre ou basique** pH un disolvadenn a verk hag-eñ ez eo trenk, neutral pe bazek an disolvadenn-se ○ **le pH à l'équivalence** ar pH ouzh ar c'hendalvoud

**pH alkalin** *g.* pH alcalin [*chimie ◊ ou pH basique - pH supérieur à 7*] [en. alkaline pH]

**pH bazek** *g.* pH basique [*chimie ◊ ou pH alcalin - pH supérieur à 7*] [en. basic pH]

**pH neutral** *g.* pH neutre [*chimie ◊ pH égal à 7*] [en. neutral pH]

**pH trenk** *g.* pH acide [*chimie ◊ pH inférieur à 7*] [en. acidic pH]

**Phalacrocoracidae** *gw.* Cormorans [*zoologie ◊ ou Phalacrocoracidae - famille d'oiseaux aquatiques constituée de 3 genres et de 36 espèces vivantes*] [la. Phalacrocoracidae] [en. Phalacrocoracidae]

**Phalacrocoracidae** *gw.* Phalacrocoracidae [*zoologie ◊ ou Cormorans - famille d'oiseaux de mer constituée de 3 genres et de 36 espèces vivantes*] [la. Phalacrocoracidae] [en. Phalacrocoracidae]

**Phasmatodea** *g.* Phasmatodea / Phasmes [*zoologie ◊ ou Phasmida, Cheleutoptera, Phasmoptera - ordre d'insectes néoptères dont la forme caractéristique peut faire penser à une branche*] [en. Phasmatodea]

**Phasmida** *g.* Phasmida / Phasmes [*zoologie ◊ ou Phasmoptera, Cheleutoptera, Phasmatodea - ordre d'insectes néoptères dont la forme caractéristique peut faire penser à une branche*] [la. Phasmida] [en. Phasmida]

**Phasmoptera** *g.* Phasmoptera / Phasmoptères [*zoologie ◊ ou Phasmida, Cheleutoptera, Phasmatodea - ordre d'insectes néoptères dont la forme caractéristique peut faire penser à une branche*] [la. Phasmoptera] [en. Phasmoptera]

**pH-metr** *g.* pH-mètre [*chimie ◊ appareil à montage potentiométrique permettant la mesure du pH d'une solution*] [en. pH meter]

**pH-metrek** *ag.* pH-métrique [*chimie ◊ relatif à la mesure du pH*] [en. pHmetric] ○ **dosage pH-métrique** dozerezh pH-metrek

**pH-metriezh** *gw.* -où pH-métrie [*chimie ◊ mesure du pH*] [en. pHmetry]

**Phocaenidae** *g.* Phocaenidae / Phocénidés [*zoologie ◊ famille de mammifères cétacés comprenant les marsouins*] [en. Phocaenidae]

**Phocoenidae** *gw.* Marsouins [*zoologie ◊ ou Phocoenidae - famille qui regroupe six espèces de cétacés marins à dents, peuplant la plupart des côtes tempérées et froides du globe*] [la. Phocoenidae] [en. Phocoenidae]

**Phocoenidae** *gw.* Phocoenidae [*zoologie ◊ ou Marsouins - famille qui regroupe six espèces de cétacés marins à dents, peuplant la plupart des côtes tempérées et froides du globe*] [la. Phocoenidae] [en. Phocoenidae]

**Phoenicopteriformes** *g.* Phoenicopteriformes / Phoenicoptériformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Phoenicopteriformes]

**Pholidota** *g.* Pholidota / Pholidotes [*zoologie ◊ ordre de mammifères au corps recouvert d'écailles comprenant les pangolins*] [en. Pholidota]

**Phoronida / Phoronidea** *gw.* Phoronida / Phoronidea / Phoronidiens [*zoologie ◊ embranchement qui contient des espèces marines se nourrissant par filtration*] [en. Phoronida / Phoronidea]

**Phthiroptera** *g.* Phthiroptera / Phthiroptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Phthiroptera]

**Phycomycetes** *g.* Phycomycètes [*mycologie ◊ ou Oomycètes - groupe de champignons proches des algues*] [la. Phycomycetes] [en. Phycomycetes]

**Phycophyta** *g.* Phycophyta / Phycophytes [*botanique ◊ ou Algues - phylum du règne végétal*] [la. Phycophyta] [en. Phycophyta]

**Phyllostomatidae** *g.* Phyllostomatidae / Phyllostomatidés [*zoologie ◊ famille de mammifères microchiroptères*] [en. Phyllostomatidae]

**Physeteridae** *g.* Physeteridae / Physétéridés [*zoologie ◊ famille de mammifères cétacés comprenant le cachalot*] [en. Physeteridae]

**Phytoflagellae** *gw.* Phytoflagellae / Phytoflagellés [*botanique ◊ branche des protozoaires : flagellés d'origine végétal*] [la. Phytoflagellae] [en. Phytoflagellae]

**pi** *g.* pi [*mathématiques ◊ nombre irrationnel : 3,14159...*] [en. pi]

**pia mater** *gw.* pie-mère [*médecine, anatomie ◊ la plus intérieure des membranes enveloppant l'encéphale et la moelle*] [la. pia mater] [en. pia mater]

**piano** *g.* -ioù piano [*musique ◊ instrument de musique à clavier et à cordes frappées*] [en. piano]

**pibenn** *gw.* -où tube [la.*boratoire ◊ récipient long et mince fermé à une extrémité*] [en. tube]

**pibenn amprou** *gw.* tube à essai [la.*boratoire ◊ tube cylindrique étroit, ouvert dans sa partie supérieure avec parfois un bord légèrement évasé, fermé par une base arrondie en U ou conique*] [en. test tube]

**pibid** *gw.* -où os de seiche [*zoologie ◊ structure interne dure et cassante présente chez les seiches*] [en. cuttle fish bone]

**pichiglaou** *g.* -ed mésange charbonnière [*zoologie ◊ espèce de passereaux de la famille des Paridés, facilement identifiable grâce à sa calotte et à sa cravate noires, ainsi qu'à son plumage où le jaune domine*] [en. great tit]

**pichigruz** *g.* -ed rouge-gorge [*zoologie ◊ petit passereau de la famille des muscicapidés mesurant environ quatorze centimètres, au plumage brun olive sur le dos et rouge vif sur la gorge et la poitrine*] [en. redbreast / robin]

**pichon** *g.* -ed pigeon [*zoologie ◊ oiseau de la famille des Columbidae*] [la. Columba] [en. pigeon]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pichon beajer** *g.* pigeon voyageur [*zoologie ◊ variété d'oiseaux appartenant à l'espèce Pigeon biset, spécialement sélectionnée pour effectuer des voyages afin d'acheminer des messages*] [en. carrier pigeon / homing pigeon]

**pichon gouez** *g.* pichoned gouez colombin [*zoologie ◊ ou pigeon colombin - pigeon sauvage d'Europe et d'Asie*] [en. stock dove]

**pichon gouez** *g.* pichoned gouez pigeon colombin [*zoologie ◊ ou colombin - pigeon sauvage d'Europe et d'Asie*] [en. stock dove]

**pichon gwez** *g.* pigeon ramier [*zoologie ◊ ou ramier - plus grande et la plus commune des espèces de pigeons*] [la. Columba palumbus] [en. wood pigeon / ringdove]

**pichon gwez** *g.* ramier [*zoologie ◊ ou pigeon ramier - plus grande et la plus commune des espèces de pigeons*] [la. Columba palumbus] [en. wood pigeon / ringdove]

**pichon pellnijer** *g.* pigeon voyageur [*zoologie ◊ variété d'oiseaux appartenant à l'espèce Pigeon biset, spécialement sélectionnée pour effectuer des voyages afin d'acheminer des messages*] [en. carrier pigeon / homing pigeon]

**Piciformes** *g.* Piciformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Piciformes]

**pidenn** *gw.* -où bout-dehors [*marine, nautisme ◊ verge ou mât que l'on pousse en dehors d'un bateau et qui sert à établir une voile supplémentaire*] [en. jibboom]

**piezoelektregezh** *gw.* -ioù piézoélectricité [*physique, électricité ◊ électricité, ou polarisation électrique, produite par certains corps sous l'action d'une contrainte mécanique*] [en. piezoelectricity]

**piezoelektrek** *ag.* piézoélectrique [*physique ◊ relatif à la piézoélectricité*] [en. piezoelectric] ○ **oscillateur piézoélectrique** osilher piezoelektrek

**piezometr** *g.* -où piézomètre [*physique ◊ instrument de mesure de la compressibilité de fluides*] [en. piezometer]

**piezometrek** *ag.* piézométrique [*physique ◊ relatif à la piézométrie*] [en. piezometric] ○ **niveau piézométrique** live piezometrek

**piezometriezh** *gw.* -où piézométrie [*physique ◊ mesure de la compressibilité des liquides*] [en. piezometry]

**pig** *gw.* -ed, -i pie / pie bavarde [*zoologie ◊ espèce de Corvidés parmi les plus répandues en Europe*] [la. Pica pica] [en. magpie]

**pigal** *g.* ergot [*mycologie ◊ champignon en forme de petite excroissance pointue qui parasite les épis de certaines céréales*] [en. ergot]

**pigell** *gw.* -où pioche [*agriculture, horticulture ◊ outil à main pour creuser le sol ou défoncer*] [en. pick / pickaxe | cy. picas]

**pigellat** *v.* piocher [*agriculture, horticulture ◊ creuser à la pioche*] [en. dig / pickaxe]

**pigellig** *gw.* -où serfouette [*agriculture, horticulture ◊ binette à deux fers en prolongement l'un de l'autre; un fer plant et plein et un fer formé de deux dents*] [en. a weeding hoe | cy. ceiben]

**pigmant** *g.* -où pigment [*chimie ◊ substance colorée insoluble dans son milieu d'emploi*] [en. pigment / insoluble colorant]

**pigmant fosfoluc'hus** *g.* pigment phosphorescent [*physique ◊ pigment qui produit de la lumière sans activation*] [en. phosphorescent pigment]

**pigmant klorofilek** *g.* pigment chlorophyllien [*botanique ◊ ou chlorophylle - pigment vert des végétaux capables de photosynthèse*] [en. chlorophyll]

**pigmant retinel** *g.* pigment rétinien [*médecine ◊ pigment photosensible présent dans les bâtonnets et les cônes*] [en. retinal pigment]

**pigmantadur / pigmantañ** *g.* -ioù, *av.* pigmentation [*biochimie ◊ action de pigmenter ; résultat obtenu*] [en. pigmentation] ○ **non-pigmentation** nann-pigmantadur

**pigmantel** *ag.* pigmentaire [*biochimie ◊ qui se rapporte aux pigments*] [en. pigmentary] ○ **rétine pigmentaire** retinenn bigmantel

**pigmantiñ** *v.* pigmenter [*biochimie ◊ colorer sous l'effet d'un pigment*] [en. pigment]

**pigmantoforel** *ag.* pigmentophore [*biologie ◊ qui contient du pigment*] [en. pigmentophore] ○ **cellule pigmentophore** kellig bigmantoforel

**pign** *g.* -où ascenseur [*industrie de la construction ◊ appareil élévateur*] [en. lift / elevator]

**pign** *g.* -où élévateur [*industrie de la construction ◊ ascenseur*] [en. lift / elevator]

**pign** *g.* -où monte-charge [*génie mécanique ◊ appareil élévateur, accompagné ou non, qui comporte une cabine ou une plateforme qui est destinée au déplacement vertical de charges*] [en. elevator]

**pign** *ag.* grimpant [*botanique ◊ s'agissant d'une plante, dont la tige s'élève en s'accrochant aux corps voisins (arbre, mur...), par exemple les pois, les haricots...*] [en. climbing / creeping / creeper] ○ **plante grimpante** plantenn bign

**pignadur** *g.* -ioù ascension [*géologie ◊ ou montée, remontée - de magma...*] [en. rise / rising]

**pignadur** *g.* -ioù montée [*sciences, technique ◊ élévation de niveau (eau, magma...)*] [en. rise / rising] ○ **montée des eaux** pignadur an dour

**pignadur** *g.* -ioù montée [*sciences, technique ◊ action de grimper, de s'élever, ascension*] [en. ascent / rise / rising] ○ **montée à la verticale d'une fusée** pignadur a-blom ur fuzeenn

**pignadur** *g.* -ioù remontée [*géologie ◊ déplacement en allant vers le haut (eau, magma...)*] [en. rise / rising] ○ **montée des eaux** pignadur an dour

**pignadur an dour yen** *g.* remontée des eaux froides [*océanographie ◊ système de courant ascendant faisant remonter vers la surface des eaux froides inférieures*] [en. upwelling]

**pignadur biologel** *gw.* remontée biologique [*géologie ◊ remontée du vivant*] ○ **remontée biologique des éléments minéraux** pignadur biologel an elfennoù mineralek

**pignadur dre ar boudoù bev** *gw.* remontée biologique [*géologie ◊ remontée du vivant*] ○ **remontée biologique des éléments minéraux** pignadur an elfennoù mineralek dre ar boudoù bev

**pignadur magma** *g.* ascension de magma [*géologie ◊ remontée de magma*] [en. magma rising]

**pignadur magma** *g.* montée de magma [*géologie ◊ ou remontée de magma*] [en. magma rising] ○ **la montée de magma se produit sous l'effet de courants de convection dans le manteau terrestre** c'hoarvezañ a ra ar pignadur magma diwar efed ar redoù koñvektadur e mantell an Douar ○ **la montée de magma dans un volcan se traduit par un accroissement de l'activité sismique et par un gonflement de la surface** kreskiñ a ra an aktivelezh seismek ha c'hwezañ a ra ar gorre diwar ar pignadur magma en ur menez-tan

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pignadur magma** *g.* remontée de magma [*géologie ◊ ou montée de magma*] [en. magma rising] ○ **la remontée de magma se produit sous l'effet de courants de convection dans le manteau terrestre** c'hoarvezañ a ra ar pignadur magma diwar efed ar redoù koñvektadur e mantell an Douar ○ **la montée de magma dans un volcan se traduit par un accroissement de l'activité sismique et par un gonflement de la surface** kreskiñ a ra an aktivelezh seismek ha c'hwezañ a ra ar gorre diwar ar pignadur magma en ur menez-tan

**pignat** *v.* grimper [*sport, loisirs ◊ monter en s'agrippant éventuellement des pieds et des mains*] [en. climb / climb up] ○ **grimper la côte** pignat ar c'hrav

**pignat** *v.* hisser [*marine, nautisme ◊ élever, dresser un mât ; monter une voile*] [en. hoist] ○ **hisser les voiles** pignat al lien

**pignat** *v.* monter [*généralité ◊ s'élever, gagner de la hauteur*] [en. go up / rise / climb / ascent] ○ **monter sur** pignat war ○ **monter dans** pignat en ○ **monter une côte** pignat gant ur c'hrav ○ **la mer monte** pignat a ra ar mor

**pignat** *v.* monter [*océanographie ◊ atteindre une hauteur plus élevée, s'agissant de la mer*] [en. come in] ○ **la mer monte** pignat a ra ar mor

**pignat** *v.* prendre de l'altitude [*aéronautique ◊ monter dans les airs*] [en. gain altitude / gain height] ○ **l'avion prend de l'altitude** pignat a ra an aerlestr

**pignat** *v.* altitude (prendre de l') [*aéronautique ◊ monter, s'agissant d'un aéronef*] [en. gain altitude / gain height] ○ **l'avion prend de l'altitude** pignat a ra an aerlestr

**pignat** *ep.* ascensionnel [*physique, mécanique ◊ qui tend à monter ou à faire monter (mouvement, force...)*] [en. upward / rising / ascensional] ○ **mouvement ascensionnel** fiñv pignat ○ **parachute ascensionnel** harzlamm pignat

**pignat d'ur skoulm a-us** *v.* remonter d'un nœud [*informatique ◊ dans une arborescence*] [en. ascend to a previous node]

**pignerez** *gw.* -ed ascenseur [*industrie de la construction ◊ appareil élévateur*] [en. lift / elevator]

**pignerezh / pignat** *g.* -ioù, *av.* ascension [*aéronautique, astronautique ◊ montée dans les airs*] [en. ascent / rise] ○ **ascension à la verticale d'une fusée** pignerezh vertikalek ur fuzeenn

**pignerezh / pignat** *g.* -ioù, *av.* ascension [*sport, loisirs ◊ escalade*] [en. ascent / climb / scaling] ○ **ascension d'une montagne** pignat war ur menez

**pignerezh / pignat** *g.* -ioù, *av.* montée [*sciences, technique ◊ action de grimper, de s'élever, ascension*] [en. ascent / rise / rising] ○ **montée à la verticale d'une fusée** pignerezh a-blom ur fuzeenn

**pignon** *g.* -où pignon [*industrie de la construction ◊ partie supérieure d'un mur, de forme triangulaire, sur laquelle aboutissent perpendiculairement les pentes d'un toît à deux versants*] [en. gable]

**pign-ski** *g.* pignoù-ski remontée mécanique [*sport, loisirs ◊ dispositif mécanique servant à remonter les skieurs au sommet de la pente*] [en. ski lift]

**pigos** *g.* -où bec [*zoologie ◊ bouche cornée et saillante des oiseaux*] [en. beak / bill]

**pig-vor** *gw.* piged-mor huîtrier-pie [*zoologie ◊ ou pie de mer - espèce d'oiseaux de la famille des huîtriers*] [la. Haematopus ostralegus] [en. oystercatcher / European oystercatcher]

**pig-vor** *gw.* piged-mor pie de mer [*zoologie ◊ ou huîtrier-pie - espèce d'oiseaux de la famille des huîtriers*] [la. Haematopus ostralegus] [en. oystercatcher / European oystercatcher]

**pik** *g.* -où pastille [*physique, électronique ◊ petite zone circulaire*] [en. dot]

**pik** *g.* -où pic [*sciences ◊ maximum d'un phénomène, sommet d'une courbe*] [en. peak]

**pik** *g.* -où pic [*marine, nautisme ◊ espar vertical sur lequel est fixé une voile haute*] [en. peak]

**pik** *g.* -où piquant [*botanique ◊ pointe acérée de certaines plantes*] [en. thorn / prickle] ○ **piquant d'ajonc** pik lann

**pik** *g.* -où point [*édition, bureau ◊ en typographie, signe de ponctuation*] [en. dot]

**pik** *g.* -où point [*médecine ◊ marque sur la peau*] [en. spot]

**pik** *g.* -où pointe [*sciences ◊ pic, accès : d'un phénomène physique, en économie*] [en. peak / spike]

**pik** *g.* -où tache [*généralité ◊ zone petite et quasi ponctuelle*] [en. spot] ○ **taches de rousseur** pikoù rous / pikoù panez / pikoù brizh

**pik** *ep.* gazeux [*alimentation, nutrition ◊ s'agissant d'une boisson, pétillante, contenant du gaz carbonique dissous*] [en. fizzy / sparkling] ○ **eau gazeuse** dour-pik

**pik** *ep.* pétillant [*alimentation, nutrition ◊ contenant du gaz carbonique dissous, s'agissant d'une boisson*] [en. sparkling / fizzy] ○ **eau pétillante** dour-pik

**pik** *ag.* piquant [*botanique ◊ qui a des pointes qui piquent, s'agissant d'une plante*] [en. thorny / prickly] ○ **plante piquante** plantenn bik

**pik** *ag.* piquant [*alimentation, nutrition ◊ pétillant*] [en. fizzy / sparkling] ○ **eau piquante** dour-pik

**pik bep meutad / pbm** *g.* points par pouce / ppp [*informatique ◊ précision d'impression*] [en. dots per inch / dpi] ○ **500 points par pouce / 500 ppp** 500 pik bep meutad / 500 bpm

**pik brizh** *g.* pikoù brizh éphélide [*médecine ◊ ou tache de rousseur*] [en. freckle]

**pik brizh** *g.* tache de rousseur [*médecine ◊ ou éphélide*] [en. freckle]

**pik dasson** *g.* pic de résonance [*physique, électricité ◊ maximum de résonance*] [en. resonance peak / resonance peaking]

**pik difraktañ** *g.* pic de diffraction [*physique, optique ◊ maximum de la figure de diffraction*] [en. diffraction peak]

**pik energiezh** *g.* pic d'énergie [*physique ◊ maximum d'énergie*] [en. energy peak]

**pik estlammañ** *g.* point d'exclamation [*informatique ◊ caractère « ! »*] [en. exclamation mark]

**pik euvradur** *g.* pic d'absorption [*physique ◊ sommet d'une courbe d'absorption de rayonnement électromagnétique*] [en. absorption peak]

**pik fotoelektrek** *g.* pic photoélectrique [*physique ◊ pour un rayonnement X ou gamma, pic de la courbe représentative du spectre correspondant à l'absorption dans le milieu détecteur, par effet photoélectrique, de l'énergie des photons*] [en. photoelectric peak]

**pik galloudezh** *g.* pic de puissance [*physique ◊ maximum de puissance*] [en. peak power]

**pik glisemia / pik glisemiezh** *g.* pic glycémique [*médecine ◊ augmentation de la concentration de glucose dans le sang, par exemple après un repas*] [en. glycemic peak]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pik goulenn** *g.* point d'interrogation [*informatique ◊ caractère « ? »*] [en. question mark]
**pik kuzumiñ energiezh** *g.* pic de consommation d'énergie [*énergie ◊ maximum de consommation atteint*] [en. peak of energy consumption]
**pik luc'hus** *g.* -où pastille luminescente [*physique, électronique ◊ petite zone de luminophore*] [en. dot / luminescent dot]
**pik panez** *g.* pikoù panez éphélide [*médecine ◊ ou tache de rousseur*] [en. freckle]
**pik panez** *g.* tache de rousseur [*médecine ◊ ou éphélide*] [en. freckle]
**pik paoter** *g.* pic de concentration [*sciences ◊ plus haute concentration d'un corps chimique, d'un produit*] [en. concentration peak] ○ **pic de concentration d'ozone** pik paoter ozon
**pik red elektrek** *g.* pointe de courant [*physique, électricité ◊ bref sursaut de courant*] [en. current spike]
**pik red tredan** *g.* pointe de courant [*physique, électricité ◊ bref sursaut de courant*] [en. current spike]
**pik rous** *g.* pikoù rous éphélide [*médecine ◊ ou tache de rousseur*] [en. freckle]
**pik rous** *g.* tache de rousseur [*médecine ◊ ou éphélide*] [en. freckle]
**pik virgulenn** *g.* point-virgule [*informatique ◊ caractère « ; »*] [en. semi-colon]
**pik voltadur** *g.* pic de tension [*physique, énergie ◊ ou surtension, pointe de tension*] [en. voltage spike / surge]
**pik voltadur** *g.* pointe de tension [*physique ◊ ou surtension, pic de tension*] [en. voltage spike / surge]
**pik voltadur** *g.* surtension [*physique, électricité ◊ augmentation transitoire de la tension électrique*] [en. voltage spike / surge] ○ **une surtension apparaît aux bornes du condensateur à la résonance d'intensité** genel a ra ur pik voltadur ouzh bonnoù ar c'hapasitor pa c'hoarvez an dasson fonnder
**pikadenn** *gw.* -où injection [*médecine ◊ une - fait d'injecter à la seringue*] [en. injection] ○ **injection dans la veine** pikadenn en-venenn
**pikadenn** *gw.* -où piqûre [*médecine ◊ injection thérapeutique, ponction*] [en. injection / shot] ○ **faire une piqûre antitétanique** ober ur bikadenn eneptetanos
**pikadenn** *gw.* -où piqûre [*médecine ◊ petite blessure due à une plante ou un animal*] [en. sting / bite] ○ **piqûre d'abeille** pikadenn wenanenn
**pikadenn dindan-kroc'hen** *gw.* injection sous-cutanée [*médecine ◊ injection dans l'hypoderme*] [en. hypodermic injection]
**pikadenn dindan-kroc'hen** *gw.* piqûre sous-cutanée [*médecine ◊ injection dans l'hypoderme*] [en. hypodermic injection]
**pikadenn en-arterenn** *gw.* injection intra-artérielle [*médecine ◊ injection dans une artère*] [en. intra-arterial injection]
**pikadenn en-arterenn** *gw.* piqûre intra-artérielle [*médecine ◊ injection dans une artère*] [en. intraarterial injection]
**pikadenn en-kigenn** *gw.* injection intramusculaire [*médecine ◊ injection dans un muscle*] [en. intramuscular injection]
**pikadenn en-kigenn** *gw.* piqûre intramusculaire [*médecine ◊ injection dans le tissu musculaire*] [en. intramuscular injection]
**pikadenn en-venenn** *gw.* injection intraveineuse [*médecine ◊ injection à l'intérieur d'une veine*] [en. intravenous injection]
**pikadenn en-venenn** *gw.* piqûre intraveineuse [*médecine ◊ injection à l'intérieur d'une veine*] [en. intravenous injection]
**pikadenn hipodermel** *gw.* injection sous-cutanée [*médecine ◊ injection dans l'hypoderme*] [en. hypodermic injection]
**pikadenn hipodermel** *gw.* piqûre sous-cutanée [*médecine ◊ injection dans l'hypoderme*] [en. hypodermic injection]
**pikadenn intra-arterel** *gw.* piqûre intra-artérielle [*médecine ◊ injection dans une artère*] [en. intraarterial injection]
**pikadenn intravenel** *gw.* injection intraveineuse [*médecine ◊ injection à l'intérieur d'une veine*] [en. intravenous injection]
**pikadenn intravenel** *gw.* piqûre intraveineuse [*médecine ◊ injection à l'intérieur d'une veine*] [en. intravenous injection]
**pikadenn vaksin** *gw.* injection de vaccin [*médecine ◊ ou injection vaccinale*] [en. vaccine injection]
**pikadurezh** *gw.* picotements [*médecine ◊ sensation de légères piqûres répétées dans les yeux*] [en. stinging / smarting]
**pik-aer** *g.* pikoù-aer pennipatte [*zoologie ◊ genre d'odonate du sous-ordre des zygoptères*] [la. Platycnemis] [en. featherleg | cy. mursen]
**pik-aer arc'hlas** *g.* agrion à larges pattes [*zoologie ◊ ou pennipatte bleuâtre - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis pennipes] [en. white-legged damselfly]
**pik-aer arc'hlas** *g.* pennipatte bleuâtre [*zoologie ◊ ou agrion à larges pattes - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis pennipes] [en. white-legged damselfly | cy. mursen goeswen]
**pik-aer arwenn** *g.* agrion blanchâtre [*zoologie ◊ ou pennipatte blanchâtre - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis latipes] [en. white featherleg]
**pik-aer arwenn** *g.* pennipatte blanchâtre [*zoologie ◊ ou agrion blanchâtre - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis latipes] [en. white featherleg]
**pik-aer orañjez** *g.* agrion orangé [*zoologie ◊ ou pennipatte orangé - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis acutipennis] [en. orange featherleg]
**pik-aer orañjez** *g.* pennipatte orangé [*zoologie ◊ ou agrion orangé - zygoptère de la famille des Platycnemididae*] [la. Platycnemis acutipennis] [en. orange featherleg]
**pikant** *ep.* gazeux [*alimentation, nutrition ◊ s'agissant d'une boisson, pétillante, contenant du gaz carbonique dissous*] [en. fizzy / sparkling] ○ **eau gazeuse** dour-pikant
**pikant** *ep.* pétillant [*alimentation, nutrition ◊ contenant du gaz carbonique dissous, s'agissant d'une boisson*] [en. fizzy / sparkling] ○ **eau pétillante** dour-pikant
**pikant** *ag.* piquant [*alimentation, nutrition ◊ pétillant*] [en. fizzy / sparkling] ○ **eau piquante** dour-pikant
**pikaouek** *ag.* ponctué [*botanique ◊ se dit d'un organe dont la surface est garnie de taches de couleur différente (par exemple : feuilles de la sariette, pétales de quelques saxifrages*] [en. punctate] ○ **feuille ponctuée** delienn bikaouek
**pikat** *v.* piquer [*médecine ◊ planter une aiguille*] [en. prick / jab] ○ **piquer au bras** pikat er vrec'h ○ **l'ajonc pique** pikat a ra al lann
**pikat** *v.* piquer [*botanique, zoologie ◊ irriter, blesser, par action mécanique ou chimique*] [en. sting / bite]
**pikat** *v.* piquer [*agriculture, horticulture ◊ planter, mettre en terre*] [en. plant] ○ **piquer des légumes** pikat legumach
**pikat** *v.* planter [*agriculture, horticulture ◊ piquer, mettre en terre*] [en. plant] ○ **planter des choux** pikat kaol

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**piked** *g.* -où pic [*marine, nautisme ◊ compartiment avant ou arrière d'un bateau*] [en. peak]
**piked a-raok** *g.* -où pic avant [*marine, nautisme ◊ compartiment à l'avant du bateau non occupé par la cale*] [en. forepeak]
**pikern** *g.* -ioù aiguille [*géologie, géographie ◊ sommet rocheux effilé*] [en. needle / peak / crag]
**pikern** *g.* -ioù pic [*géologie, géographie ◊ sommet pointu d'une montagne*] [en. peak]
**pikern koc'hion** *g.* cône de scories [*géologie ◊ ou cône de cendres - accumulation en forme de cône de scories autour d'une bouche volcanique*] [en. cinder cone / ash cone]
**pikern ludu** *g.* cône de cendres [*géologie ◊ ou cône de scories - accumulation en forme de cône de scories autour d'une bouche volcanique*] [en. ash cone / cinder cone]
**pikernenn** *gw.* -où piton [*géologie, géographie ◊ éminence isolée en forme de pointe*] [en. piton / needle]
**pikernenn** *gw.* -où piton rocheux [*géologie, géographie ◊ éminence rocheuse en forme de pointe*] [en. rocky outcrop]
**piketa** *v.* repiquer [*agriculture, horticulture ◊ mettre en terre des plants provenant de semis, de pépinière*] [en. transplant / plant / prick out]
**piketa** *av.* repiquage [*agriculture, horticulture ◊ action de mettre en terre des plants provenant de semis, de pépinière*] [en. transplanting / planting out / pricking out]
**piketaer** *g.* -ioù plantoir [*horticulture ◊ outil de jardinage taillé en pointe pour ouvrir dans le sol le trou qui recevra la graine ou le plant*] [en. dibble / dibber]
**pikiform** *g.* -ed piciforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Piciformes*] [en. member of the Piciformes]
**piko** *et.* pico [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole p) qui divise par 10e12 l'unité devant laquelle il est placé ; élément du grec qui signifie petit*] [en. pico]
**pikolitr** *g.* -où picolitre [*sciences ◊ unité de volume égale à un millième de milliardième de litre - symbole: pl*] [en. picolitre / pl / pL / picoliter]
**pikometr** *g.* -où picomètre [*sciences ◊ unité de longueur égale à un millième de milliardième de mètre - symbole: pm*] [en. picometer]
**pikosegondenn** *gw.* -où picoseconde [*sciences ◊ unité de temps égale à un millième de milliardième de seconde - symbole: ps*] [en. picosecond]
**pikotañ** *v.* butiner [*zoologie ◊ récolter la nourriture, pollen et nectar, sur les fleurs, en parlant des ouvrières d'abeille*] [en. gather pollen and nectar / forage]
**pikoteknologiezh** *gw.* -où picotechnologie [*physique, nanotechnologie ◊ domaine qui concerne la manipulation de la matière à l'échelle des picomètres*] [en. picotechnology]
**pikoter** *g.* -ien butineur [*zoologie ◊ ou insecte butineur - insecte qui récolte le pollen*] [en. foraging insect]
**pikoter** *ag.* butineur [*zoologie ◊ qui récolte le pollen*] [en. foraging] ○ **l'abeille est un insecte butineur** amprevaned pikoter eo ar gwenan
**pikoterez** *gw.* -ed butineuse [*zoologie ◊ abeille qui récolte le pollen*] [en. field bee / forager / forager bee / foraging bee / collector bee]
**pikoterezh / pikotañ** *g.* -ioù, *av.* butinage [*zoologie ◊ action de butiner*] [en. pollen and nectar gathering]
**pik-prun** *g.* piked-prun pique-prune [*zoologie ◊ coléoptère noir massif*] [la. Osmoderma eremita] [en. hermit beetle]
**piksel** *g.* -ioù pixel [*photographie ◊ plus petite partie d'une image ou d'un capteur*] [en. pixel]
**piksel diwelus** *g.* pixel invisible [*sécurité informatique ◊ ou pixel espion - petite image numérique transparente utilisée par certains sites web pour collecter des informations sur l'activité de leurs utilisateurs*] [en. Web bug / pixel tag / Web beacon / tracking bug / tracking pixel]
**piksel spier** *g.* pixel espion [*sécurité informatique ◊ ou pixel invisible - petite image numérique transparente utilisée par certains sites web pour collecter des informations sur l'activité de leurs utilisateurs*] [en. Web bug / pixel tag / Web beacon / tracking bug / tracking pixel]
**pikselizadur** *g.* -ioù pixellisation [*photographie ◊ fait de distinguer des carrés dans la texture d'une image*] [en. pixelization]
**pikselizañ** *v.* pixelliser [*photographie ◊ affecter une image numérique de pixellisation*] [en. pixelize]
**piksidenn** *gw.* piksidoù pyxide [*botanique ◊ fruit sec déhiscent qui s'ouvre par une fente transversale*] [en. pyxis] ○ **les fruits des plantains sont appelés pixides** piksidoù a vez graet eus frouezh ar stlañvesk
**piktogram** *g.* -où pictogramme [*graphisme, dessin ◊ petit dessin, petite figure*] [en. pictogram]
**pikurenn** *gw.* -où piqûre [*médecine ◊ injection thérapeutique, ponction*] [en. injection / shot] ○ **faire une piqûre antitétanique** ober ur bikurenn eneptetanos
**pikus** *ag.* piquant [*botanique ◊ qui a des pointes qui piquent, s'agissant d'une plante*] [en. thorny / prickly] ○ **plante piquante** plantenn bikus
**pil** *g.* -où pile [*physique, électricité ◊ dispositif électrotechnique isolé dans un boîtier et utilisé pour transformer l'énergie d'une réaction chimique en énergie électrique*] [en. battery / cell]
**pil** *ag.* gros [*science de l'atmosphère ◊ très forte (pluie)*] [en. heavy] ○ **grosse pluie** glav pil / dour bil
**pil adkargus** *g.* pile rechargeable [*physique, électricité ◊ pile à l'intérieur de laquelle la réaction chimique produisant l'électricité est réversible, de telle sorte qu'elle peut être rechargée, et donc réutilisée*] [en. rechargeable battery / storage cell]
**pil alkalin** *g.* pile alcaline [*physique, électricité ◊ pile électrique comportant une anode en zinc, une cathode en dioxyde de manganèse et l'hydroxyde de potassium comme électrolyte*] [en. alkaline battery]
**pil atomek** *g.* pile atomique [*physique, énergie ◊ dispositif dans lequel une réaction de fission nucléaire en chaîne auto-entretenue peut être maintenue et dirigée*] [en. atomic pile]
**pil bouton** *g.* pile bouton [*physique, électricité ◊ ou pile ronde - pile de forme cylindrique et de faible épaisseur dont les dimensions sont comparables à celles d'un bouton*] [en. button cell / button battery / round battery]
**pil da adkargañ** *g.* pile rechargeable [*physique, électricité ◊ pile à l'intérieur de laquelle la réaction chimique produisant l'électricité est réversible, de telle sorte qu'elle peut être rechargée, et donc réutilisée*] [en. rechargeable battery / storage cell]
**pil da daoler** *g.* pile jetable [*physique, électricité ◊ pile non réutilisable*] [en. throw-away type battery]
**pil diadkarg** *g.* pile non rechargeable [*physique, électricité ◊ générateur électrique non rechargeable*] [en. non-rechargeable battery]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pil diadkargus** *g.* pile non rechargeable [*physique, électricité ◊ générateur électrique non rechargeable*] [en. non-rechargeable battery]
**pil elektrokimiek** *g.* pile électrochimique [*physique, électricité ◊ cellule électrochimique capable de générer de l'électricité en transformant l'énergie d'une réaction chimique en énergie électrique*] [en. battery cell / electrical cell / galvanic cell / voltaic cell]
**pil galloudus** *g.* pile de forte capacité [*physique, électricité ◊ ou pile de grande capacité - générateur électrique*] [en. high-capacity battery]
**pil galloudus** *g.* pile de grande capacité [*physique, électricité ◊ ou pile de forte capacité - générateur électrique*] [en. high-capacity battery]
**pil goraj** *g.* pile à combustible [*physique, électricité ◊ pile électrique qui transforme l'énergie chimique d'une réaction d'oxydoréduction en énergie électrique, tout en dégageant de la chaleur*] [en. fuel cell]
**pil goraj hidrogen** *g.* pile à combustible à hydrogène [*physique, électricité ◊ ou pile à hydrogène - générateur électrique*] [en. hydrogen cell / hydrogen fuel cell]
**pil goraj mikrobel** *g.* pile à combustible microbienne [*physique, électricité ◊ pile électrochimique qui convertit en électricité l'énergie chimique libérée lors de la métabolisation, par des microorganismes, des matières organiques présentes dans les déchets ou les eaux usées*] [en. microbial fuel cell / MFC] ○ **la pile à combustible microbienne, par son fonctionnement, permet de traiter les eaux usées** diwar-bouez e vod kerzhet e c'hell ur pil goraj mikrobel tretiñ an dour louzet
**pil heskaet** *g.* pile épuisée [*physique, électricité ◊ pile ne pouvant plus fournir de l'électricité*] [en. dead cell]
**pil hidrogen** *g.* pile à hydrogène [*physique, électricité ◊ ou pile à combustible à hydrogène - générateur électrique*] [en. hydrogen cell / hydrogen fuel cell]
**pil hirbad** *g.* pile de logue durée [*physique, électricité ◊ pile de longue durée de fonctionnement*] [en. long-life battery]
**pil holenek** *g.* pile saline [*physique, électricité ◊ type de générateur électrique*] [en. salt water battery]
**pil kreñv** *g.* pile de forte capacité [*physique, électricité ◊ ou pile de grande capacité - générateur électrique*] [en. high-capacity battery]
**pil kreñv** *g.* pile de grande capacité [*physique, électricité ◊ ou pile de forte capacité - générateur électrique*] [en. high-capacity battery]
**pil litiom** *g.* pile au lithium [*physique, électricité ◊ pile fonctionnant grâce au transfert d'ions de lithium entre les deux électrodes*] [en. lithium cell / lithium battery]
**pil merkur** *g.* pile au mercure [*physique, électricité ◊ pile électrique dont l'anode est une feuille de zinc et la cathode une tôle d'acier recouverte d'un mélange à base d'oxyde de mercure, l'électrolyte étant une solution de potasse caustique*] [en. mercury cell]
**pil metanol** *g.* pile au méthanol [*physique, électricité ◊ pile qui, pour produire de l'électricité, utilise le méthanol comme combustible et l'oxygène comme comburant*] [en. methanol cell]
**pil neutronoù** *g.* pile à neutrons [*physique, énergie ◊ empilement de détecteurs de neutrons thermiques à l'intérieur d'un bloc producteur et ralentisseur de neutrons*] [en. neutron pile]
**pil normal** *g.* pile normale [*physique, électricité ◊ pile d'usage courant*] [en. ordinary battery]
**pil ordinal** *g.* pile normale [*physique, électricité ◊ pile d'usage courant*] [en. ordinary battery]
**pil pe groaz** pile ou face [*mathématiques ◊ jeu de hasard se jouant avec une pièce de monnaie*] [en. heads or tails] ○ **jouer à pile ou face** c'hoari pil pe groaz
**pil peurstank** *g.* pile étanche [*physique, électricité ◊ pile scellée, sans entretien et rechargeable*] [en. sealed cell]
**pil ront** *g.* pile ronde [*physique, électricité ◊ ou pile bouton - pile de forme cylindrique et de faible épaisseur dont les dimensions sont comparables à celles d'un bouton*] [en. round battery / button cell / button battery]
**pil sec'h** *g.* pile sèche [*physique, électricité ◊ pile dans laquelle l'électrolyte est immobilisé*] [en. dry cell]
**pil silisiom-aer** *g.* pile silicium-air [*physique, électricité ◊ pile utilisant une cathode à air basée sur du carbone poreux et une anode au silicium dopée par de l'arsenic et un électrolyte*] [en. silicium-air cell / silicium-air battery]
**pil zink-aer** *g.* pile zinc-air [*physique, électricité ◊ pile tirant son énergie de l'oxydation du zinc avec l'oxygène de l'air ambiant*] [en. zinc-air battery]
**pilat** *v.* abattre [*foresterie ◊ faire tomber un arbre en le sciant à la base*] [en. fell / cut down] ○ **abattre des arbres** pilat gwez
**pilat** *v.* broyer [*travail des matériaux ◊ réduire une matière solide en parcelles très petites, par pression ou choc*] [en. grind / mill / crush]
**pilat** *v.* concasser [*industrie minière ◊ réduire une matière solide en petits fragments*] [en. crush / pound / grind]
**pilat** *v.* piler [*travail des matériaux ◊ réduire une matière solide en parcelles très petites, par pression ou choc*] [en. grind / crush]
**pilat** *av.* abattage [*foresterie ◊ opération qui consiste à faire tomber un arbre en le sciant à la base*] [en. felling / cutting] ○ **abattage d'arbres** pilat gwez
**pilat gwez** *av.* déboisement [*foresterie ◊ suppression des arbres sur un terrain boisé*] [en. tree clearing / clearing of trees]
**pilchouch** *g.* -où souche creuse [*botanique ◊ souche d'arbre plus ou moins évidée*] [en. hollow stump]
**piler** *g.* -où colonne [*industrie de la construction ◊ support vertical d'un édifice, pilier*] [en. column / pillar]
**piler** *g.* -ioù concasseur [*industrie minière ◊ machine à concasser*] [en. grinder / crusher]
**piler** *g.* -où pilier [*industrie de la construction ◊ colonne de construction*] [en. pillar]
**piler** *g.* -où pilier [*géologie ◊ colonne naturelle de roche*] [en. pillar]
**piler bazalt** *g.* colonne basaltique [*géologie ◊ ou colonne de basalte - formation géologique verticale et régulière de basalte*] [en. basalt column]
**piler bazalt** *g.* colonne de basalte [*géologie ◊ ou colonne basaltique - formation géologique verticale et régulière de basalte*] [en. basalt column]
**piler roc'h** *g.* pilier rocheux [*géologie ◊ ou pinacle rocheux - pic de pierre constitué par l'érosion*] [en. stack]
**piler roc'hellek** *g.* pilier rocheux [*géologie ◊ ou pinacle rocheux - pic de pierre constitué par l'érosion*] [en. stack]
**pilerad** *g.* -où pile [*technique ◊ ensemble d'objets empilés*] [en. stack] ○ **Il y a une pile de livres sur son bureau.** Ur pilerad levrioù a zo war e vurev/he burev. ○ **Mettre les assiettes en piles.** Ober pileradoù asiedoù.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pilerezh / pilat** *g.* -ioù, *av.* broyage / broiement [*travail des matériaux ◊ action de broyer*] [en. grinding / milling / crushing]
**pilerezh / pilat** *g.* -ioù, *av.* concassage [*industrie minière ◊ action de concasser*] [en. grinding / crushing] ○ **concassage du minerai de cuivre** pilat ar c'hailh kouevr
**piler-harp** *gw.* pileroù-harp contrefort [*industrie de la construction ◊ pilier servant d'appui à un mur*] [en. buttress]
**pileroù bazalt** *g.* orgues basaltiques [*géologie ◊ formation géologique composée de colonnes régulières de basalte*] [en. basalt columns]
**piliferus** *ag.* pilifère [*botanique ◊ qui porte des poils*] [en. piliferous] ○ **crypte pilifère** kleuz piliferus ○ **zone pilifère** tachad piliferus
**pilikant** *g.* -ed pélican [*zoologie ◊ oiseau du genre Pelecanus*] [en. pelican]
**pillow-lava** *g.* basalte en coussins [*géologie ◊ ou lave en coussins*] [en. pillow-lava]
**pillow-lava** *g.* lave en coussins [*géologie ◊ ou lave en oreillers, pillow-lava*] [en. pillow-lava]
**pillow-lava** *g.* lave en oreillers [*géologie ◊ ou lave en coussins, pillow-lava*] [en. pillow-lava]
**pillow-lava** *g.* pillow-lava [*géologie ◊ ou lave en coussins, basalte en coussins*] [en. pillow lava]
**pilor** *g.* -où pylore [*médecine, anatomie ◊ muscle sphinctérien qui commande l'orifice duodénal de l'estomac*] [en. pylorus]
**pilorek** *ag.* pylorique [*médecine, anatomie ◊ relatif au pylore*] [en. pyloric] ○ **canal pylorique** kanol bilorek
**pilosellenn** *gw.* pilosell piloselle [*botanique ◊ plante herbacée à fleurs jaunes à propriétés diurétiques*] [la. Pilosella officinarum / Hieracium pilosella] [en. mouse-ear hawkweed | cy. clust y llygoden]
**pilouer** *g.* -où broyeur [*travail des matériaux ◊ machine à broyer*] [en. grinder / crusher / mill]
**pilouer** *g.* -ioù concasseur [*industrie minière ◊ machine à concasser*] [en. grinder / crusher]
**pilouer** *g.* -ioù molette [*pharmacologie ◊ petit pilon de pharmacien*] [en. pestle / masher]
**pilouer** *g.* -ioù pilon [*outillage ◊ instrument cylindrique servant à piler*] [en. pestle / masher]
**pilouer** *g.* -ioù pilon de pharmacien [*pharmacologie ◊ ou molette*] [en. pestle / masher]
**pilouer lin** *g.* broyeur de lin [*travail des matériaux ◊ machine à broyer les tiges de lin*] [en. flax stem grinder]
**pilpalat** *v.* bêcher superficiellement [*horticulture ◊ retourner la terre peu profondément à l'aide d'une bêche*] [en. dig superficially]
**pilpasat** *v.* piétiner [*agriculture, horticulture ◊ fouler le sol aux pieds*] [en. trample / stamp | cy. bathraf]
**pilpasat** *av.* piétinement [*agriculture, horticulture ◊ action de fouler aux pieds*] [en. trampling / stamping]
**pilprenn** *g.* -où bille [*foresterie ◊ portion de tronc d'arbre scié à une certaine longueur*] [en. log]
**pilprenn** *g.* -où grume [*foresterie ◊ tronc ou section de tronc d'un arbre abattu et ébranché, recouvert ou non de son écorce*] [en. log]
**pilulenn** *gw.* -où pilule [*médecine ◊ médicament qui se présente sous forme de petite boule ou de petite pastille, destiné à être avalé*] [en. pill]
**pilulenn an deizioù warlerc'h** *gw.* pilule du lendemain [*médecine ◊ ou contraceptif d'urgence - contraceptif oral qui doit être pris dans les jours suivant une relation sexuelle non protégée*] [en. emergency contraceptive / emergency contraception pill / morning-after pill] ○ **la pilule du lendemain n'est pas un moyen de contraception : elle s'utilise au plus tard trois jour après le rapport sexuel** pilulenn an deiz warlerc'h n'eo ket un doare enepkoñsev : ret eo implij anezhi d'an diwezhatañ tri devezh war-lerc'h an darempred seksel
**pilulenn brogestin** *gw.* pilule progestative [*médecine ◊ contraceptif oral qui ne contient que des progestatifs*] [en. progestin-only oral contraceptive / progestin-only pill / progestogen-only pill / minipill]
**pilulenn diforc'hañ** *gw.* pilule abortive [*médecine ◊ ou pilule contragestive - pilule qui empêche l'ovule fécondé de s'implanter dans l'utérus ou interrompt une grossesse à un stade précoce*] [en. abortion pill]
**pilulenn diforc'hañ** *gw.* pilule contragestive [*médecine ◊ ou pilule abortive - pilule qui empêche l'ovule fécondé de s'implanter dans l'utérus ou interrompt une grossesse à un stade précoce*] [en. abortion pill]
**pilulenn enep-hiliañ** *gw.* pilule contraceptive [*médecine ◊ comprimé de synthèse à base d'hormones administré par voie buccale pour prévenir une grossesse*] [en. contraceptive pill / birth-control pill]
**pilulenn enep-koñsev** *gw.* pilule contraceptive [*médecine ◊ comprimé de synthèse à base d'hormones administré par voie buccale pour prévenir une grossesse*] [en. contraceptive pill / birth-control pill]
**pilulenn estroprogestin** *gw.* pilule combinée [*médecine ◊ ou pilule œstroprogestative - contraceptif oral qui contient un mélange d'œstrogènes et de progestatifs*] [en. combination oral contraceptive]
**pilulenn estroprogestin** *gw.* pilule œstroprogestative [*médecine ◊ ou pilule combinée - contraceptif oral qui contient un mélange d'œstrogènes et de progestatifs*] [en. combination oral contraceptive]
**pilulenn minidozet** *gw.* pilule minidosée [*médecine ◊ contraceptif oral qui contient des œstrogènes et des progestatifs faiblement dosés*] [en. minipill]
**pilulenn normodozet** *gw.* pilule normodosée [*médecine ◊ pilule contraceptive contenant des œstrogènes et des progestatifs et dont la teneur en œstrogènes est de 50 microgrammes*] [en. normodosed pill]
**pilulenn torr-brazezder** *gw.* pilule abortive [*médecine ◊ ou pilule contragestive - pilule qui empêche l'ovule fécondé de s'implanter dans l'utérus ou interrompt une grossesse à un stade précoce*] [en. abortion pill]
**pilulenn torr-brazezder** *gw.* pilule contragestive [*médecine ◊ ou pilule abortive - pilule qui empêche l'ovule fécondé de s'implanter dans l'utérus ou interrompt une grossesse à un stade précoce*] [en. abortion pill]
**pilulenn torr-dougen** *gw.* pilule abortive [*médecine ◊ ou pilule contragestive - pilule qui empêche l'ovule fécondé de s'implanter dans l'utérus ou interrompt une grossesse à un stade précoce*] [en. abortion pill]
**pilulenn torr-dougen** *gw.* pilule contragestive [*médecine ◊ ou pilule abortive - pilule qui empêche l'ovule fécondé de s'implanter dans l'utérus ou interrompt une grossesse à un stade précoce*] [en. abortion pill]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pimant** *g.* -où piment [*botanique ◊ plante potagère herbacée (Solanacées), originaire des régions chaudes, cultivée pour ses fruits qui servent de condiment*] [en. pepper / capsicum]

**pimant** *g.* -où piment [*alimentation, nutrition ◊ condiment espagnol produit à partir de piments rouges séchés, fumés et moulus*] [en. chilli / chili]

**pimantenn dous** *gw.* poivron [*botanique ◊ piment doux de l'espèce Capsicum annuum à très gros fruits*] [en. sweet pepper / capsicum]

**pimpatrom** *g.* -où prototype [*industrie ◊ maquette d'un appareil, d'une machine, destinée à l'expérimentation avec comme objectif la construction en série*] [en. prototype] ○ **construire un prototype d'avion** fardañ ur pimpatrom aerlestr

**pimpatromañ** *v.* prototyper [*industrie ◊ établir un prototype*] [en. prototype]

**pineel** *ag.* pinéal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'épiphyse cérébrale (glande pinéale)*] [en. pineal] ○ **glande pinéale** gwagrenn bineel

**pineg** *gw.* -i, -où pinède [*botanique ◊ plantation ou forêt de pins*] [en. pinewood / pine grove]

**pinen** *g.* -où pinène [*chimie ◊ hydrocarbure, constituant de l'essence de térébenthine*] [en. pinene]

**pinenn** *gw.* pin pin [*botanique ◊ arbre conifère de la famille des Pinacées*] [la. Pinus] [en. pine]

**pinenn c'houez** *gw.* pin gouez pin des landes [*botanique ◊ ou pin maritime - arbre monoïque, d'abord conique puis arrondi, rustique et à croissance rapide*] [la. Pinus pinaster] [en. maritime pine]

**pinenn c'houez** *gw.* pin gouez pin maritime [*botanique ◊ ou pin des landes - arbre monoïque, d'abord conique puis arrondi, rustique et à croissance rapide*] [la. Pinus pinaster] [en. maritime pine]

**pinenn du** *gw.* pin du pin d'Autriche [*botanique ◊ ou pin noir - arbre peu exigeant qui s'adapte à toutes les situations climatiques*] [la. Pinus nigra] [en. Austrian pine]

**pinenn du** *gw.* pin du pin noir [*botanique ◊ ou pin d'Autriche - arbre peu exigeant qui s'adapte à toutes les situations climatiques*] [la. Pinus nigra] [en. Austrian pine]

**pinenn ruz** *gw.* pin ruz pin sylvestre [*botanique ◊ arbre de la famille des Pinaceae originaire d'Europe moyenne et septentrionale*] [la. Pinus sylvestris] [en. Scots pine / Scotch pine]

**pinn** *g.* -où robinet [*plomberie ◊ appareil permettant d'établir ou d'interrompre l'écoulement d'un fluide dans une canalisation*] [en. tap (UK) / faucet (US)]

**pinnatifidet** *ag.* pennatifide [*botanique ◊ s'agissant de la division du limbe, profondément divisé en lobes*] [la. pinnatifida] [en. pinnatifid] ○ **feuille pennatifide** delienn binnatifidet

**pinnatilobet** *ag.* pennatilobé [*botanique ◊ s'agissant de la division du limbe, à lobes peu profonds*] [en. pinnatilobate] ○ **feuille pennatilobée** delienn binnatilobet

**pinnatipartitet** *ag.* pennatipartite [*botanique ◊ s'agissant de la division du limbe, à lobes assez profonds*] [en. pinnatipartite] ○ **feuille pennatipartite** delienn binnatipartitet

**pinnatiseket** *ag.* pennatiséqué [*botanique ◊ se dit d'une feuille dont les sinus atteignent la nervure centrale ou presque*] [en. pinnatisect] ○ **feuille pennatiséquée** delienn binnatiseket

**pinnenn** *gw.* -où penne [*botanique ◊ division du limbe de premier ordre d'une feuille composée-pennée*] [en. pinna] ○ **pennes de la feuille** pinnennoù an delienn

**pinnet** *ag.* penné / pennée [*botanique ◊ à deux rangs de folioles, s'agissant d'une feuille*] [la. pinnata] [en. pinnate] ○ **feuille pennée** delienn binnet

**pinninervet** *ag.* penninervé [*botanique ◊ se dit d'une feuille dont la nervure principale porte, de part et d'autre, des nervures secondaires disposées comme les barbes d'une plume*] [en. pinninerved / penninerved] ○ **feuille penninervée** delienn binninervet ○ **limbe penninervé** korf pinninervet / korf-delienn pinninervet

**pinniped** *g.* -ed pinnipède [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Pinnipèdes*] [en. pinniped]

**Pinnipedia** *g.* Pinnipèdes [*zoologie ◊ sous-ordre de mammifères carnivores marins*] [en. Pinnipedia]

**pinnulenn** *gw.* pinnuloù pinnule [*botanique ◊ division du limbe de deuxième ordre d'une feuille composée-pennée*] [en. pinnule] ○ **pinnules de la fronde** pinnuloù ar frondenn

**pinochenn** *gw.* -où, pinoch épinoche [*zoologie ◊ petit poisson marin ou d'eau douce portant des épines dorsales*] [la. Gasterosteus aculeatus] [en. stickleback]

**pinochenn lenn** *gw.* épinoche d'eau douce [*zoologie ◊ ou épinoche lacustre*] [la. Gasterosteus aculeatus] [en. stickleback]

**pinochenn lenn** *gw.* épinoche lacustre [*zoologie ◊ ou épinoche d'eau douce*] [la. Gasterosteus aculeatus] [en. stickleback]

**pinochenn vor** *gw.* épinoche marine [*zoologie ◊ épinoche de mer*] [la. Gasterosteus aculeatus] [en. stickleback]

**pinochez** *st.* -enn épinards [*botanique ◊ plante potagère, annuelle ou bisannuelle, de la famille des Chenopodiaceae ou des Amaranthaceae selon les classifications*] [la. Spinacia oleracea] [en. spinach]

**piñsetez** *gw.* -où pincette [la.*boratoire ◊ accessoire de laboratoire*] [en. tweezers / pair of tweezers]

**pint** *g.* -ed pinson [*zoologie ◊ espèce de petits passereaux, partiellement migrateur, très répandu, de la famille des Fringillidés*] [la. Fringilla coelebs] [en. chaffinch / finch]

**pintig** *g.* -ed pinson [*zoologie ◊ espèce de petits passereaux, partiellement migrateur, très répandu, de la famille des Fringillidés*] [la. Fringilla coelebs] [en. chaffinch / finch]

**pinvidigezh** *gw.* -ioù opulence [*économie ◊ grande abondance de biens matériels, de ressources, richesse*] [en. opulence / abundance / richness / wealth] ○ **opulence des pays développés** pinvidigezh ar broioù diorroet

**pinvidik** *ag.* opulent [*économie ◊ d'une grande richesse*] [en. opulent / rich] ○ **pays opulent** bro binvidik

**pinvidik** *ag.* riche [*sciences ◊ qui contient beaucoup de quelque chose*] [en. high / rich / rich in / full of / high-grade] ○ **minerai riche en fer** kailh pinvidik en houarn ○ **minerai riche en cuivre** kailh pinvidik e kouevr ○ **aliment riche en calcium** boued pinvidik e kalsiom ○ **aliment riche en matière grasse** boued pinvidik en druzoni

**pinvidik** *ag.* riche [*agriculture ◊ ou fertile, fécond - s'agissant d'une terre, capable de produire en abondance*] [en. rich / fertile] ○ **terre riche** douar pinvidik

**pinvidikaat** *v.* enrichir [*physique ◊ augmenter la teneur : d'un minerai, d'un constituant...*] [en. enrich]

**pinvidikadur / pinvidikaat** *g.* -ioù, *av.* enrichissement [*physique ◊ fait d'augmenter la teneur*] [en. enrichment] ○ **procédé industriel d'enrichissement de l'uranium** doare-ober industriel pinvidikaat an uraniom

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pinvidikaet** *ag.* enrichi [*physique ◊ de teneur augmentée : minerai...*] [en. enriched] ○ **oxyde d'uranium enrichi** oksidenn uraniom pinvidikaet

**pioka** *g.* -où chondrus crépu / chondrus [*botanique ◊ ou goémon blanc - algue rouge*] [la. Chondrus crispus] [en. carraghean / carrageenin / carragheen / carragheen moss / irish moss / Dorset weed / pearl moss / se]

**pioka** *g.* -où goémon blanc [*botanique ◊ ou chondrus crépu - algue rouge*] [la. Chondrus crispus] [en. carraghean / carrageenin / carragheen / carragheen moss / irish moss / Dorset weed / pearl moss / se]

**pioka** *g.* -où mousse d'Irlande [*botanique ◊ ou chondrus crépu - algue rouge*] [la. Chondrus crispus] [en. carraghean / carrageenin / carragheen / carragheen moss / irish moss / Dorset weed / pearl moss / se]

**pioka du** *g.* mastocarpus étoilé [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Mastocarpus stellatus / Gigartina stellata] [en. irish moss / carrageen / grape pip weed / carraigin]

**pion** *g.* -où pion [*physique ◊ méson pi*] [en. pion]

**pipedenn** *gw.* -où pipette [la.*boratoire ◊ tube de verre façonné par étirage à chaud pour donner une extrémité effilée ; la pipette sert au transport de petites quantités de liquide par aspiration directe de la bouche*] [en. pipette]

**pipedenn** *gw.* -où pipette simple [la.*boratoire ◊ pipette qui permet le prélèvement d'un liquide sans contrainte de volume*] [en. pipette]

**pipedenn dereziet** *gw.* pipette graduée [la.*boratoire ◊ pipette qui dispose de graduations pour mesurer le volume souhaité*] [en. graduated pipette] ○ **on utilise une pipette graduée pour prélever des volumes précis qui ne peuvent pas l'être avec des pipettes jaugées** implijet e vez ur bipedenn dereziet evit kemer volumoù resis ha ne c'hellont ket bezañ kemeret gant ur bipedenn jaojet

**pipedenn jaojet** *gw.* pipette jaugée [la.*boratoire ◊ pipette qui délivre un volume fixe ; elle permet le prélevement d'un volume précis*] [en. calibrated pipette] ○ **on utilise une pipette jaugée à un trait ou à deux traits pour prélever un volume précis** implijet e vez ur bipedenn jaojet, ha dezhi ul linenn pe div, evit kemer ur volum resis

**pipedenn Pasteur** *gw.* pipette Pasteur [la.*boratoire ◊ tube fin, généralement en verre, dont l'extrémité a été effilée pour obtenir une pointe ouverte d'un diamètre ad hoc*] [en. Pasteur pipette]

**pipedenn simpl** *gw.* pipette simple [la.*boratoire ◊ pipette qui permet le prélèvement d'un liquide sans contrainte de volume*] [en. pipette]

**pipeder** *g.* -ioù pipeteur [la.*boratoire ◊ matériel servant à aspirer un liquide dans le but de le verser dans une pipette*] [en. pipette filler / pipettor] ○ **on utilise un pipeteur pour pipeter un liquide en sécurité** implijet e vez ur pipeder evit pipediñ ul liñvenn e surentez

**pipediñ** *v.* pipeter [la.*boratoire ◊ prélèver une petite quantité de liquide grâce à une pipette*] [en. pipette]

**pipoulenn** *gw.* pipoul pourpier [*botanique ◊ pourpier potager très riche en oméga 3, consommé en salade*] [la. Portulaca oleracea] [en. purslane | cy. troed y gywen / porpin]

**piralenn** *gw.* piraled pyrale [*zoologie ◊ papillon*] [en. snout moth / European corn borer]

**piramidel** *ag.* pyramidal [*mathématiques ◊ en forme de pyramide*] [en. pyramidal] ○ **prisme pyramidal** prism piramidel

**piramidenn** *gw.* piramidoù pyramide [*mathématiques ◊ polyèdre limité par un polygone plan, appelé base et dont les faces latérales sont des triangles ayant pour base les différents côtés du polygone*] [en. pyramide] ○ **une pyramide régulière** ur biramidenn reoliek

**piramidenn an douareier** *gw.* piramidennoù an douareier pyramide des sols [*agriculture, horticulture ◊ analyse de texture des sols et nomenclature résumée en un triangle*] [en. soil texture pyramid]

**piramidenn dekagonal** *gw.* pyramide décagonale [*mathématiques ◊ pyramide dont la base est un décagone*] [en. decagonal pyramid]

**piramidenn gwadranklel** *gw.* pyramide quadrangulaire [*mathématiques ◊ pyramide dont la base est un quadrilatère*] [en. quadrangular pyramid]

**piramidenn heptagonal** *gw.* pyramide heptagonale [*mathématiques ◊ pyramide dont la base est un heptagone*] [en. heptagonal pyramid]

**piramidenn oadoù** *gw.* pyramide des âges [*biologie ◊ graphique représentant la répartition par sexe et par âge d'une population*] [en. population pyramid]

**pirenean** *ag.* pyrénéen [*géologie, géographie ◊ relatif aux Pyrénées*] [en. Pyrenean] ○ **plissement pyrénéen** ridennad pirenean

**Pireneoù** *gw.* Pyrénées [*géographie ◊ chaîne montagneuse*] [en. Pyrenees]

**piretr** *g.* -où pyrèthre [*chimie ◊ substance insecticide d'origine naturelle*] [en. pyrethrin]

**piretr** *g.* -où pyrèthre [*chimie ◊ insecticide*] [en. pyrethrins]

**piretrinoid** *g.* -où pyréthrynoïde [*chimie ◊ insecticide dérivé du pyrèthre*] [en. pyrethroid]

**piridin** *g.* -où pyridine [*chimie ◊ composé hétérocyclique aromatique à 6 sommets comportant un azote, de formule C5H5N*] [en. pyridine]

**piridoksin** *g.* -où pyridoxine [*biochimie ◊ ou vitamine B6 - vitamine qui intervient dans la formation des globules rouges, contribue à réguler l'activité hormonale, à réduire la fatigue, au fonctionnement normal du système immunitaire*] [en. pyridoxine / vitamin B6]

**pirimidek** *ag.* pyrimidique [*biochimie ◊ relatif à une base azotée dérivée de la pyrimidine*] [en. pyrimidic / pyrimidine] ○ **base pyrimidique** bazenn birimidek

**pirimidin** *g.* -où pyrimidine [*biochimie ◊ composé azoté des bases pyrimidiques*] [en. pyrimidine]

**pirit** *g.* -où pyrite [*chimie ◊ sulfure de fer*] [en. pyrite]

**piroelektregezh** *gw.* -ioù pyroélectricité [*physique, électricité ◊ électricité développée par variation de la température*] [en. pyroelectricity]

**piroelektrek** *ag.* pyroélectrique [*physique ◊ relatif à la pyroélectricité*] [en. pyroelectric] ○ **capteur pyroélectrique** santer piroelektrek ○ **détecteur pyroélectrique** santer piroelektrek

**pirogallek** *ag.* pyrogallique [*chimie ◊ désigne un acide dérivé du benzène servant de révélateur en photographie*] [en. pyrogallic] ○ **acide pyrogallique** trenkenn birogallek

**pirogallol** *g.* -où pyrogallol [*chimie ◊ solide blanc, cristallisé, de formule C6H3(OH)8*] [en. pyrogallol]

**pirogen** *g.* pyrogène [*médecine ◊ substance qui provoque de la fièvre*] [en. pyrogen]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pirogenadur / pirogenañ** *g.* -ioù, *av.* pyrogénation [*physique, chimie ◊ réaction chimique obtenue en soumettant un corps à une forte élévation de température*] [en. destructive distillation] ○ **la pyrogénation d'un corps est sa décomposition sous l'action de la chaleur** pirogenadur ur c'horf eo e digompozadur diwar efed ar wrez

**pirogenañ** *v.* pyrogéner [*physique, chimie ◊ soumettre un corps à une forte température pour provoquer une réaction chimique due à la température*] [en. pyrogenate]

**pirogenek** *ag.* pyrogène [*médecine ◊ qui provoque de la fièvre*] [en. pyrogenic] ○ **substance pyrogène** danvezenn birogenek

**pirogenek** *ag.* pyrogène [*géologie ◊ qui est formé par la fusion ignée*] [en. pyrogenic] ○ **roches pyrogènes** reier pirogenek

**pirogenek** *ag.* pyrogénique [*physique, chimie ◊ qui élève la température*] [en. pyrogenic] ○ **carbone pyrogénique** karbon pirogenek

**pirokr skarlek** *g.* pirokred skarlek pyrochre écarlate [*zoologie ◊ coléoptère*] [la. Pyrochroa coccinea] [en. black-headed cardinal beetle]

**piroksen** *g.* pyroxène [*minéralogie ◊ silicate naturel de composition variable, constituant important des roches éruptives et métamorphiques*] [en. pyroxene]

**pirolitek** *ag.* pyrolytique [*physique, chimie ◊ ou thermolytique - relatif à la pyrolyse*] [en. pyrolytic / thermolytic] ○ **enrobage pyrolytique** goloaj pirolitek

**pirolizañ** *v.* pyrolyser [*physique ◊ soumettre une substance à une chaleur très intense qui provoque sa décomposition chimique*] [en. pyrolyze]

**pirolizañ** *av.* pyrolyse [*physique ◊ décomposition chimique d'une matière sous l'action de la chaleur, effectuée dans un environnement dépourvu d'oxygène*] [en. pyrolysis] ○ **le traitement par pyrolyse peut être utilisé dans les techniques de décontamination des sols ; les gaz dégagés lors du traitement des sols doivent aussi être traités** posubl eo implij ar pirolizañ en teknikoù digontammañ an douaroù ; ret eo ivez tretiñ ar gazoù dilaosket e-pad tretamant an douaroù

**pirolizenn** *gw.* -où pyrolyse [*physique ◊ une - décomposition chimique d'une matière sous l'action de la chaleur, effectuée dans un environnement dépourvu d'oxygène*] [en. pyrolysis] ○ **la pyrolyse peut être naturelle ou artificielle, et provoquer par exemple la transformation de kérogène en pétrole** naturel pe artifisiel e c'hell bezañ ur birolizenn, ha da skouer treuzfurmiñ kerogen en petrol

**pirop** *g.* -où pyrope [*minéralogie ◊ grenat de Bohème ; alliage de cuivre et d'or*] [en. pyrope]

**pirosekañsañ** *av.* pyroséquençage [*biologie ◊ technique de séquençage de l'ADN, basée sur le principe du séquençage par synthèse*] [en. pyrosequencing]

**piroteknik** *g.* -où pyrotechnie [*physique, chimie ◊ sciences et techniques des poudres et des matières explosives*] [en. pyrotechnics]

**piroteknikel** *ag.* pyrotechnique [*physique, chimie ◊ relatif à la pyrotechnie*] [en. pyrotechnic] ○ **boulon pyrotechnique** boulon piroteknikel

**piroteknikour** *g.* -ien pyrotechnicien [*physique, chimie ◊ technicien spécialiste en pyrotechnie*] [en. pyrotechnician]

**pirrol** *g.* -où pyrrole [*chimie ◊ ou azole - composé organique de formule brute C4H5N, qui se présente sous la forme d'un liquide jaunâtre à odeur de chloroforme, à saveur désagréable, brunissant à la lumière*] [en. pyrrole / azole]

**pirrolek** *ag.* pyrrolique [*chimie ◊ ou azole - relatif au pyrrole*] [en. pyrrolic / pyrrole / azolic] ○ **dérivé pyrrolique** deverad pirrolek

**piruvat** *g.* -où pyruvate [*biochimie ◊ résultat de l'oxydation du glucose et des acides gras dans le cytoplasme, substrat cellulaire assurant un apport énergétique*] [en. pyruvate]

**piruvat kinaz** *g.* pyruvate kinase [*biochimie ◊ enzyme clé dans la glycolyse et donc dans la production d'énergie des globules rouges*] [en. pyruvate kinase]

**piruvek** *ag.* pyruvique [*biochimie ◊ relatif à l'acide pyruvique*] [en. pyruvic] ○ **acide pyruvique** trenkenn biruvek

**Pisces** *g.* Pisces / Poissons [*zoologie ◊ classe d'animaux vertébrés*] [en. Pisces]

**pistachez** *st.* -enn pistache [*botanique ◊ fruit du pistachier*] [en. pistachio / pistachio nut]

**pistenn ski** *gw.* piste de ski [*sport, loisirs ◊ piste aménagée pour les descentes en ski*] [en. piste / ski-run / run]

**pistig** *g.* -ed actinaire [*zoologie ◊ ou ortie de mer, anémone de mer - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]

**pistig** *g.* -ed anémone de mer [*zoologie ◊ ou ortie de mer, actiniaire - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]

**pistig** *g.* -où dard [*zoologie ◊ organe pointu et creux d'insecte servant à piquer l'adversaire et à lui inoculer un venin*] [en. sting]

**pistig** *g.* -où douleur en point [*médecine ◊ ou point*] [en. stitch / pain] ○ **une douleur en point au cœur** ur pistig er galon

**pistig** *g.* -où douleur lancinante [*médecine ◊ douleur ressentie sous forme d'élancements aigus*] [en. shooting pain / stabbing pain / sharp pain]

**pistig** *g.* -où élancement [*médecine ◊ douleur lancinante*] [en. shooting pain / stabbing pain / sharp pain]

**pistig** *g.* -ed ortie de mer [*zoologie ◊ ou anémone de mer, actiniaire - animal marin, de l'ordre des Actinaria, au corps mou et très musclé, généralement fixé à un support*] [en. sea anemone]

**pistig** *g.* -où point [*médecine ◊ ou douleur en point*] [en. stitch / pain] ○ **point au cœur** pistig er galon

**pistig** *g.* -où point de côté [*médecine ◊ douleur soudaine située sous les côtes ou en haut du ventre*] [en. stitch]

**pistigañ** *v.* avoir une douleur en point [*médecine ◊ ou avoir un point*] [en. have a stitch / feel a twinge of pain] ○ **j'ai un point au cœur** pistigañ a ra din va c'halon

**pistigañ** *v.* élancer [*médecine ◊ causer des élancements*] [en. cause a sharp pain / cause a shooting pain / cause a stabbing pain]

**pistigañ** *v.* douleur en point (avoir une) [*médecine ◊ ou avoir un point*] [en. have a stitch / feel a twinge of pain] ○ **j'ai une douleur en point au cœur** pistigañ a ra din va c'halon

**pistigañ** *v.* point (avoir un) [*médecine ◊ avoir une douleur en point*] [en. have a stitch / feel a twinge of pain] ○ **j'ai un point au cœur** pistigañ a ra din va c'halon

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pistil** *g.* -où pistil [*botanique ◊ organe reproducteur femelle, situé au centre de la fleur, généralement composé de l'ovaire, du style et du stigmate*] [en. pistil] ○ **le pistil est un organe reproducteur femelle situé au centre de la fleur** ar pistil a zo un organ gouennañ parez e-kreiz ar vleunienn

**pistilet** *ag.* pistillé [*botanique ◊ inflorescence qui porte ou renferme un pistil*] [en. pistillate] ○ **fleuron pistillé** fleurenn bistilet

**piston** *g.* -ioù piston [*génie mécanique ◊ disque qui, à l'intérieur d'un cylindre, est animé d'un mouvement de va-et-vient à frottement doux, pour exercer une pression ou transmettre un mouvement*] [en. piston]

**piston stouver** *g.* piston obturateur [*génie mécanique ◊ piston pour obturation avec contre-pression*] [en. plug piston]

**pistri** *g.* -où poison [*médecine ◊ substance toxique*] [en. poison]

**pistri** *g.* -où toxique [*médecine, botanique ◊ substance nocive d'origine végétale*] [en. toxin / poison]

**pistrius** *ag.* toxique [*médecine, botanique ◊ se dit d'une substance nocive provenant de la nature*] [en. toxic / poisonous] ○ **plante toxique** plantenn bistrius

**pistrius** *ag.* vénéneux [*botanique ◊ qui renferme un poison dangereux*] [en. poisonous / toxic] ○ **champignon vénéneux** kabell-touseg pistrius

**pistriuster** *g.* -ioù toxicité [*botanique ◊ caractère toxique (d'une plante)*] [en. toxicity]

**pitekantrop** *g.* -ed pithécanthrope [*paléoanthropologie ◊ mammifère primate fossile présentant des caractères simiens et des caractères hominiens, assimilé à Homo erectus*] [en. Java man / pithecanthropus]

**pitekantrop Java** *g.* pithécanthrope de Java [*paléoanthropologie ◊ sous-espèce d'Homo erectus décrite à partir des fossiles découverts à Java*] [en. pithecantropus]

**pitesineg** *g.* -ed pithéciné [*zoologie ◊ primate de la sous-famille des Pithécinés*] [en. member of the Pithecinae]

**Pithecinae** *g.* Pithecinae / Pithécinés [*zoologie ◊ sous-famille de la famille de primates Atélidés*] [en. Pithecinae]

**piton** *g.* -ioù piton [*matériel de fixation ◊ clou, vis dont la tête forme un anneau ou un crochet*] [en. piton]

**piton** *g.* -ioù piton [*géologie, géographie ◊ éminence isolée en forme de pointe*] [en. piton / needle]

**piton** *gw.* -ioù main de fer [*marine, nautisme ◊ piton de fer dans les cales*] [en. lug pad]

**piton** *gw.* -ed python [*zoologie ◊ nom désignant plusieurs espèces de serpents*] [en. python]

**piz** *st.* -enn pois [*botanique ◊ ou petit pois - plante dont certaines variétés potagères sont cultivées pour leurs graines*] [la. Pisum sativum] [en. peas]

**piz c'hwerw** *st.* pizenn c'hwerw lupin [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées annuelles de la famille des Fabaceae, sous-famille des Faboideae*] [en. lupin | cy. bysedd y blaid]

**piz sklosenn-hag-all** *st.* pizenn sklosenn-hag-all pois mange-tout [*botanique ◊ cultivar de pois cultivé dont les gousses immatures sont comestibles*] [la. Pisum sativum] [en. mange-tout / snow pea / Chinese pea / sugar pea / sugar-snap pea / snap pea]

**pizaj** *st.* -enn fucus vésiculeux [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus vesiculosus] [en. paddy-tang / red fucus / dyers fucus / swine tang / sea ware / bladder / bladder-wrack / popping wra]

**piz-bihan** *st.* pizenn-vihan petit pois [*botanique ◊ ou pois - plante dont certaines variétés potagères sont cultivées pour leurs graines*] [la. Pisum sativum] [en. peas | cy. pys]

**piz-bras** *st.* pizenn-vras haricot [*botanique ◊ espèce de plantes annuelles de la famille des Fabaceae, couramment cultivées comme légumes*] [la. Phaseolus vulgaris] [en. bean | cy. ffa, ffeuen]

**piz-bras glas** *st.* pizenn-vras glas haricot vert [*botanique ◊ gousse immature du haricot commun consommée comme légume*] [la. Phaseolus vulgaris] [en. green bean]

**piz-chich** *st.* pizenn-chich pois chiche [*botanique ◊ espèce de plantes dicotylédones de la famille des Fabaceae, originaire vraisemblablement de Méditerranée orientale*] [la. Cicer arietinum] [en. chickpea]

**pizennheñvel** *ag.* pisiforme [*biologie ◊ se dit d'un organe ayant la forme et la taille d'un pois*] [en. pisiform] ○ **os pisiforme** askorn pizennheñvel

**pizenniñ** *v.* perler [*généralité ◊ apparaître en gouttes en forme de perles*] [en. drip / bead] ○ **l'humidité perle sur le mur** pizenniñ a ra an dour war ar voger ○ **la sueur perle sur mon front** pizenniñ a ra an dourc'hwez war ma zal

**pizh** *ag.* attentif [*psychologie ◊ minutieux*] [en. careful] ○ **examen attentif d'un dossier** sell pizh ouzh un doser

**piz-logod** *g.* vesce commune [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Vicia sativa L.] [en. common vetch | cy. ffacbys]

**piz-plat** *st.* pizenn blat lupin [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées annuelles de la famille des Fabaceae, sous-famille des Faboideae*] [en. lupin | cy. bysedd y blaid]

**pKa** *g.* pKa [*chimie ◊ indication de la constante d'acidité*] [en. pKa]

**plabourzh** *g.* -ioù plat-bord [*marine, nautisme ◊ bordage large et épais fixé horizontalement sur le sommet de la muraille de la coque d'un bateau*] [en. gunwale / gunnel]

**Placentalia** *g.* Placentalia / Placentaires [*zoologie ◊ ou Euthériens - sous-classe de mammifères*] [en. Placentalia]

**plac'h** *gw.* -ed, merc'hed femme [*médecine, psychologie ◊ individu de sexe féminin*] [en. woman]

**plac'h foll** *gw.* merc'hed foll folle [*médecine ◊ femme atteinte de troubles, de désordres mentaux*] [en. madwoman]

**plac'h heteroseksel** *gw.* merc'hed heteroseksel femme hétérosexuelle [*sexologie ◊ femme qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par les personnes de sexe opposé*] [en. heterosexual woman]

**plac'h heteroseksel** *gw.* merc'hed heteroseksel hétérosexuelle [*sexologie ◊ femme hétérosexuelle*] [en. heterosexual woman]

**plac'h homoseksel** *gw.* merc'hed homoseksel femme homosexuelle [*sexologie ◊ femme qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par les personnes de même sexe*] [en. homosexual woman]

**plac'h homoseksel** *gw.* merc'hed homoseksel homosexuelle [*sexologie ◊ ou lesbienne - femme qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par les personnes de même sexe qu'ell*] [en. homosexual woman]

**plac'h homoseksel** *gw.* merc'hed homoseksel lesbienne [*sexologie ◊ ou homosexuelle - femme qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par les personnes de même sexe qu'ell*] [en. homosexual woman]

**plac'h lesbian** *gw.* merc'hed lesbian homosexuelle [*sexologie ◊ ou lesbienne - femme qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par les personnes de même sexe qu'ell*] [en. lesbian / homosexual woman]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plac'h lesbian** *gw.* merc'hed lesbian lesbienne [*sexologie ◊ ou homosexuelle - femme qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par les personnes de même sexe qu'ell*] [en. lesbian / homosexual woman]

**plac'h sot** *gw.* merc'hed sot folle [*médecine ◊ femme atteinte de troubles, de désordres mentaux*] [en. madwoman]

**plac'h viseksel** *gw.* merc'hed biseksel femme bisexuelle [*sexologie ◊ femme qui est attirée sexuellement ou émotionnellement par une personne du même sexe qu'elle ou de sexe opposé*] [en. bisexual woman]

**plac'h vonogamek** *gw.* merc'hed monogamek monogame [*anthropologie ◊ femme qui n'a qu'un seul mari à la fois*] [en. monogamous woman]

**plac'h / ar plac'h** *ep.* féminin [*médecine, psychologie ◊ considéré comme typique de la femme*] [en. female / woman's / women's] ○ **voix féminine** mouezh plac'h ○ **comportement féminin** emzalc'h plac'h

**plac'h / ar plac'h** *ep.* féminin [*biologie, médecine ◊ relatif aux organes génitaux de la femme*] [en. female / woman's] ○ **sexe féminin** seks ar plac'h ○ **cycle sexuel féminin** sikl seksel ar plac'h / kelc'hiad seksel ar plac'h ○ **cycle hormonal féminin** sikl hormonel ar plac'h / kelc'hiad hormonel ar plac'h

**plac'hed** *ep.* féminin [*généralité ◊ composé de femmes*] [en. female / women's] ○ **population féminine** poblañs plac'hed ○ **équipe féminine de basket** skipailh basket plac'hed

**plac'hed / evit ar plac'hed** *ag.* féminin [*généralité ◊ pour les femmes, réservé aux femmes*] [en. women's / for women] ○ **compétition sportive féminine** kenstrivadeg sport plac'hed / kenstrivadeg sport evit ar plac'hed ○ **magazine féminin** magazin evit ar plac'hed

**plad** *g.* -où plat [*alimentation, nutrition ◊ récipient*] [en. dish]

**plad** *g.* -où plat [*alimentation, nutrition ◊ partie d'un repas*] [en. course / dish]

**plad** *gw.* -où aplat / à-plat [*technique ◊ état d'une surface de matière (papier...) plane, sans déformation*] [en. flatness / flat] ○ **aplat d'un capot** plad ur goulc'her

**pladañ** *v.* coucher (se) [*marine, nautisme ◊ se pencher fortement, s'agissant d'un bateau*] [en. list / heel] ○ **Le bateau peut se coucher s'il y a trop d'effort sur la voile.** Ma vez re a vec'h lien e c'hell pladañ ar vag.

**pladañ** *v.* gîter [*marine, nautisme ◊ donner de la gîte, s'incliner*] [en. list]

**pladenn** *gw.* -où armature [*physique, électricité ◊ plaque d'aimant, de condensateur*] [en. plate] ○ **armature de condensateur** pladenn kapasitor

**pladenn** *gw.* -où disque [*matériel ◊ objet de forme ronde et plate*] [en. disc / disk]

**pladenn** *gw.* -où plateau [*géologie ◊ étendue de terrain plat située en altitude*] [en. plateau / tableland] ○ **plateau de basalte** pladenn vazalt

**pladenn** *gw.* -où plateau [*matériel ◊ support plat de balance*] [en. pan / plate]

**pladenn** *gw.* -où plateau continental [*géologie ◊ zone sous-marine plane en bordure des continents*] [en. continental shelf] ○ **le plateau continental est la zone sous-marine plate située en bordure des continents** ar bladenn eo an tachad plat dindan vor war vord ar c'hevandirioù

**pladenn** *gw.* -où plateforme / plate-forme [*géologie ◊ étendue de terrain relativement plane, située en hauteur par rapport au terrain environnant*] [en. terrace / platform | cy. platfform]

**pladenn disk kalet** *gw.* plateau de disque dur [*informatique ◊ support des données à l'intérieur du disque dur*] [en. hard disk platter] ○ **disque dur d'ordinateur à trois plateaux** disk kalet kompoder gant teir fladenn

**pladenn gompakt** *gw.* disque compact [*audiovisuel, informatique ◊ ou CD - disque optique contenant des données audio, vidéo*] [en. CD / compact disc]

**pladenn gompakt da adskrivañ** *gw.* disque compact réinscriptible [*audiovisuel, informatique ◊ ou CD réinscriptible, CD-RW - disque optique compact sur lequel on peut effacer et réinscrire jusqu'à 1000 fois des données*] [en. rewritable compact disc]

**pladenn gompakt da skrivañ ur wech** *gw.* disque compact enregistrable [*audiovisuel, informatique ◊ ou disque compact inscriptible, CD-R - disque compact vierge sur lequel on peut inscrire une seule fois des informations, non effaçables, au moyen d'un enregistrement au laser*] [en. recordable compact disc / writable compact disc]

**pladenn gompakt da skrivañ ur wech** *gw.* disque compact inscriptible [*audiovisuel, informatique ◊ ou disque compact enregistrable, CD-R - disque compact vierge sur lequel on peut inscrire une seule fois des informations, non effaçables, au moyen d'un enregistrement au laser*] [en. recordable compact disc / writable compact disc]

**pladenn kevandir** *gw.* pladennoù kevandir plateau continental [*géologie ◊ zone sous-marine plane en bordure des continents*] [en. continental shelf] ○ **le plateau continental est la zone sous-marine plate située en bordure des continents** ar bladenn kevandir eo an tachad plat dindan vor war vord ar c'hevandirioù

**pladenn stardañ** *gw.* disque de frein [*automobile ◊ plateau métallique circulaire joint à la roue dont le pincement par les plaquettes de frein à disque, liées au châssis, provoque le freinage du véhicule*] [en. brake disc]

**pladenn vinil** *gw.* disque vinyle [*audiovisuel ◊ support d'enregistrement en vinyle*] [en. vinyl record / vinyl]

**pladenn vinil** *gw.* vinyle [*audiovisuel ◊ disque support d'enregistrement en vinyle*] [en. vinyl record / vinyl]

**pladenn viologel** *gw.* disque biologique [*eau ◊ ou biodisque - partie d'un dispositif d'épuration des eaux où les microorganismes travaillent sur des disques tournant autour d'un axe horizontal et plongeant en partie dans l'eau à épurer*] [en. biological disc / biological disk]

**pladennad frouezh-mor** *gw.* plateau de fruits de mer [*alimentation, nutrition*] [en. seafood platter]

**pladenn-dro** *gw.* pladennoù-tro plateau tournant [*matériel ◊ plateau en général circulaire qui peut être mis en rotation*] [en. turntable] ○ **plateau tournant d'un four à micro-ondes** pladenn-dro ur forn mikrogwagenn

**pladennig** *gw.* -où disquette [*informatique ◊ petit disque souple à support magnétique, permettant d'écrire et de lire des informations (support de stockage désormais obsolète)*] [en. diskette / floppy disk]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pladennig** *gw.* -où palette [*informatique, graphisme ◊ groupe d'icônes (d'objets graphiques, de couleurs, d'outils)*] [en. palette] ○ **Une palette est un groupe d'icônes affichés à un endroit quelconque de l'écran et habituellement réunis dans un cadre rectangulaire, qui permet à l'utilisateur de faire un choix parmi un ensemble d'outils ou de réglages par un simple clic de la souris.** Ur bladennig a zo ur stroll ikonoù diskwelet en ul lec'h bennak war ar skramm ha bodet en ur stern skouergornek peurvuiañ, ar pezh a ro an tu d'an implijer choaz gant ur c'hlik logodenn e-touesk un teskad ostilhoù pe reoliadennoù.

**pladennig c'hrafikel** *gw.* palette graphique [*graphisme, couleur ◊ ou palette de couleurs - ensemble de couleurs utilisées dans un projet de conception graphique*] [en. graphic palette / color palette]

**pladennig livioù** *gw.* palette de couleurs [*graphisme, couleur ◊ ensemble de couleurs utilisées dans un projet de conception graphique*] [en. color palette / graphic palette]

**pladennig ostilhoù** *gw.* palette d'outils [*informatique, graphisme ◊ palette regroupant des icônes ou des symboles qui représentent des fonctions que l'utilisateur peut utiliser par un simple clic de la souris*] [en. tool palette / icon palette / toolbox] ○ **La palette d'outils la plus courante regroupe des outils de dessin. Dans plusieurs logiciels d'application actuels, la barre d'outils peut être transformée en une palette d'outils par l'utilisateur qui la détache d'un des côtés de la fenêtre et la fait glisser à l'endroit voulu de l'écran.** Ar voazañ pladennig ostilhoù a gustum strollañ ostilhoù tresañ. E meur a boellad aplikadenn a-vremañ e c'hall an implijer treuzfurmañ ar varrenn ostilhoù en ur bladennig ostilhoù dre he distagañ eus unan eus kostezioù ar prenestr hag he riklañ betek al lec'h goullet war ar skramm.

**pladennig patromoù** *gw.* palette de motifs [*informatique, graphisme ◊ palette regroupant différents dessins de style géométrique parmi lesquels l'utilisateur peut choisir par un simple clic de la souris*] [en. pattern palette / palette of patterns]

**pladenn-nij** *gw.* soucoupe volante [*science fiction ◊ engin extraterrestre hypothétique*] [en. flying saucer]

**pladig** *g.* -où soucoupe [la.*boratoire ◊ petite assiette*] [en. saucer]

**pladigenn** *gw.* -où plage [*technique ◊ partie plane : dans un véhicule...*] [en. shelf] ○ **plage arrière d'une voiture** pladigenn gwerenn a-dreñv ur wetur

**pladigenn** *gw.* -où plaque de four [*équipement ménager ◊ plaque creuse de cuisson*] [en. baking tray]

**pladur** *gw.* -ioù replat [*géographie ◊ partie plate en épaulement sur une pente ; plateforme*] [en. sloping ledge / shoulder]

**plaen** *g.* -ioù palier [*sciences, technique ◊ phase stable*] [en. hold / stop / level] ○ **l'épidémie a atteint un palier** war ur plaen eo ar c'hleñved-red

**plaen** *g.* -ioù plan [*mathématiques ◊ géométrie - surface plane*] [en. plane] ○ **un plan est un espace à deux dimensions** ar plaen a zo ur spas div vent ○ **plan horizontal** plaen horizontalek

**plaen** *g.* -où plateau [*mathématiques ◊ partie plane d'une courbe*] [en. plateau]

**plaen** *gw.* -où plane [*outillage ◊ outil formé d'une lame tranchante et de deux poignées, appelé aussi couteau à deux manches, qui sert à aplanir, à dégrossir une surface de bois*] [en. drawknife]

**plaen** *ag.* calme [*océanographie ◊ plane, sans agitation, s'agissant de la mer*] [en. calm] ○ **mer calme** mor plaen

**plaen** *ag.* clair (en) [*informatique ◊ non crypté (message, données)*] [en. unscrambled / plain / clear] ○ **message en clair** mesaj plaen

**plaen** *ag.* clair (en) [*informatique ◊ ou verbose - en langage naturel (commande)*] [en. verbose] ○ **mode en clair / mode verbose** mod plaen

**plaen** *ag.* plan [*sciences, technique ◊ plat, sans aspérités, sans courbures*] [en. plane / flat / even] ○ **planche plane** planken plaen ○ **mer plane** mor plaen

**plaen** *ag.* plan [*mathématiques ◊ qui ne présente de courbure en aucun de ses points*] [en. plane] ○ **surface plane** gorre plaen

**plaen** *ag.* uni [*généralité ◊ plat, sans aspérités : surface*] [en. smooth / even / level] ○ **mer unie** mor plaen

**plaen** *ag.* verbose [*informatique ◊ ou en clair - en langage naturel (commande)*] [en. verbose] ○ **écrire une commande en mode verbose** skrivañ ur gourc'hemenn e mod plaen

**plaen a-fet hirder** *g.* plan longitudinal [*mathématiques ◊ plan dans le sens de la longueur*] [en. longitudinal plane]

**plaen a-fet ledander** *g.* plan latitudinal [*marine, nautisme ◊ plan vertical passant perpendiculairement à l'axe longitudinal par la plus grande largeur d'un navire*] [en. latitudinal plane / cross section] ○ **plan latitudinal d'un navire** plaen ledander ul lestr

**plaen afinel** *g.* plan affine [*mathématiques ◊ concept inventé pour pouvoir parler de droites parallèles sans s'encombrer de notions métriques telles que la distance entre deux points ou l'angle entre deux droites*] [en. affine plane]

**plaen an ekliptik** *g.* plan de l'écliptique [*astronomie ◊ plan géométrique contenant l'orbite de la Terre autour du Soleil*] [en. ecliptic plane]

**plaen antinodel** *g.* plan ventral [*physique ◊ d'une onde stationnaire*] [en. antinodal plane]

**plaen Benioff** *g.* plan de Benioff [*géologie ◊ zone plongeante où sont localisés les foyers des séismes au-dessous des fosses océaniques*] [en. Benioff zone / Benioff seismic zone / Benioff fault plane]

**plaen bisekter** *g.* plan bissecteur [*mathématiques ◊ ensemble des points équidistants de deux plans sécants*] [en. bisector plane]

**plaen daskren** *g.* plan de vibration [*physique ◊ ou plan vibratoire - plan contenant la direction de propagation d'une onde polarisée*] [en. vibration plane]

**plaen daskren** *g.* plan vibratoire [*physique ◊ ou plan de vibration - plan contenant la direction de propagation d'une onde polarisée*] [en. vibration plane]

**plaen degouezh** *g.* plan d'incidence [*physique ◊ plan contenant la normale à une surface en un point et la direction de propagation, en ce point, d'une onde incidente*] [en. plane of incidence]

**plaen dinaou** *g.* plan incliné [*physique, mécanique ◊ plan non horizontal*] [en. inclined plane]

**plaen enep-pennañ** *g.* plan antiprincipal [*physique, optique ◊ se dit, pour un système optique centré, des deux plans conjugués avec grandissement linéaire égal à – 1*] [en. anti principal plane]

**plaen fokel** *g.* plan focal [*physique, optique ◊ plan perpendiculaire à l'axe optique d'un objectif et passant par le foyer principal de cet objectif*] [en. focal plane]

**plaen fokel objed** *g.* plan focal objet [*physique, optique ◊ plan focal coté objet*] [en. object focal plane]

**plaen fokel skeudenn** *g.* plan focal image [*physique, optique ◊ plan focal coté image*] [en. image focal plane]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plaen galaktek** *g.* plan galactique [*astronomie ◊ plan au voisinage duquel sont concentrés la plupart des constituants d'une galaxie*] [en. galactic plane]

**plaen horizontalek** *g.* plan horizontal [*physique, mécanique ◊ en un point de la gravisphère d'un astre, plan tangent à une surface équipotentielle du champ de pesanteur*] [en. horizontal plane]

**plaen kartezian** *g.* plan cartésien [*mathématiques ◊ plan physique ou géométrique muni d'un repère cartésien orthonormé*] [en. cartesian plane] ○ **un plan cartésien est habituellement représenté par une surface plane divisée par deux droites perpendiculaires, l'axe des abscisses et l'axe des ordonnées** kustumiñ a raer skeudenniñ ur plaen kartezian gant ur gorre plaen rannet gant div eeunenn genskouer, ahel an absisennoù hag ahel an urzhiennoù

**plaen kreizskouer** *g.* plan médiateur [*mathématiques ◊ s'agissant d'un segment, ensemble des points équidistants des extrémités de ce segment*] [en. perpendicular bissector plane / right bissector plane] ○ **trouver une équation cartésienne d'un plan médiateur** kavout ur gevatalenn gartezian d'ur plaen kreizskouer

**plaen labour** *g.* plan de travail [*outillage ◊ surface, table*] [en. work top (UK) / countertop (US) / working surface]

**plaen median** *g.* plan médian [*mathématiques ◊ plan diamétral d'une figure ; dans un prisme triangulaire c'est l'un des trois plans menés par une arête et le milieu de l'arête opposée*] [en. median plane]

**plaen meridian** *g.* plan méridien [*astronomie ◊ plan défini, en un point de la surface d'un astre en rotation, par la verticale locale et la parallèle, en ce point, à l'axe de rotation de l'astre*] [en. meridian plane]

**plaen meridian** *g.* plan méridien [*géographie ◊ plan qui contient l'axe de rotation de la Terre*] [en. meridian plane] ○ **plan méridien d'un lieu** plaen meridian ul lec'h

**plaen nodel** *g.* plan nodal [*physique ◊ plan d'un nœud d'une onde stationnaire*] [en. nodal plane] ○ **plan nodal d'une onde stationnaire** plaen nodel ur wagenn arsavel

**plaen normal** *g.* plan normal [*mathématiques ◊ droite perpendiculaire à la tangente ou au plan tangent en un point d'une courbe ou d'une surface*] [en. normal plane]

**plaen oskuler** *g.* plan osculateur [*mathématiques ◊ plan contenant la tangente et la normale principale d'une courbe*] [en. osculating plane] ○ **plan osculateur à une courbe** plaen oskuler ouzh ur grommenn

**plaen peg** *g.* plan de collage [*travail du bois ◊ interface remplie d'adhésif entre deux couches, placages ou autres éléments constituant une pièce ou un panneau de bois*] [en. glue line / bondline / contact area]

**plaen pennañ** *g.* plan principal [*physique, optique ◊ les plans principaux sont deux plans de front conjugués: le plan principal objet et le plan principal image pour lesquels le grandissement linéaire (ou transversal) est égal à +1*] [en. principal plane]

**plaen pennañ objed** *g.* plan principal objet [*physique, optique ◊ plan où chaque rayon émergent parallèle à l'axe optique croise le rayon incident correspondant*] [en. primary principal plane]

**plaen pennañ skeudenn** *g.* plan principal image [*physique, optique ◊ plan où chaque rayon incident parallèle à l'axe optique croise le rayon émergent correspondant*] [en. secondary principal plane]

**plaen polarizadur** *g.* plan de polarisation [*physique ◊ plan défini par le vecteur champ électrique et la direction de propagation, dans le cas d'une onde électromagnétique polarisée rectilignement*] [en. polarization plane]

**plaen polarizañ** *g.* plan de polarisation [*physique ◊ plan défini par le vecteur champ électrique et la direction de propagation, dans le cas d'une onde électromagnétique polarisée rectilignement*] [en. polarization plane]

**plaen rektifiañ** *g.* plan rectifiant [*mathématiques ◊ plan affine déterminé par un point d'une courbe d'un espace vectoriel euclidien de dimension 3, la tangente et la binormale en ce point*] [en. rectifying plane]

**plaen retikulel** *g.* plan réticulaire [*physique, cristallographie ◊ plan qui passe par des noeuds dans un réseau cristallin*] [en. lattice plane]

**plaen simetriezh** *g.* plan de symétrie [*mathématiques, physique*] [en. plane of symmetry]

**plaen skerat** *g.* plan de clivage [*géologie ◊ surface le long de laquelle une roche ou un minéral se fend facilement*] [en. cleavage plane]

**plaen stouet** *g.* plan incliné [*physique, mécanique ◊ plan non horizontal*] [en. inclined plane]

**plaen tañjant** *g.* plan tangent [*mathématiques ◊ approximation d'une surface au voisinage d'un point par un plan affine*] [en. tangent plane]

**plaen termek** *g.* plateau thermique [*médecine ◊ deuxième partie, post-ovulatoire, de la courbe de température*] [en. thermal plateau]

**plaen treilh** *g.* plan réticulaire [*physique, cristallographie ◊ plan qui passe par des noeuds dans un réseau cristallin*] [en. lattice plane]

**plaen troc'h** *g.* plan de section [*graphisme, dessin ◊ surface produite par l'intersection d'un solide et d'un plan*] [en. section plane]

**plaen troc'h pennañ** *g.* plan de section principale [*graphisme, dessin*] [en. main section plane]

**plaen troc'h treuzkiz** *g.* plan de section transversale [*graphisme, dessin*] [en. cross-sectional plane]

**plaen vektorel** *g.* plan vectoriel [*mathématiques ◊ espace vectoriel contenant deux vecteurs non colinéaires, et dans lequel tout vecteur est combinaison linéaire de ces deux vecteurs*] [en. vector plane]

**plaen vertikalek** *g.* plan vertical [*physique, mécanique ◊ plan perpendiculaire au plan horizontal*] [en. vertical plane]

**plaen Wadati-Benioff** *g.* plan de Wadati-Bénioff [*géologie ◊ surface plus ou moins complexe formée par la distribution des hypocentres des séismes associés à une subduction*] [en. Wadati-Benioff zone]

**plaen war-naou** *g.* plan incliné [*physique, mécanique ◊ plan non horizontal*] [en. inclined plane]

**plaenaat** *v.* aplanir [*industrie de la construction ◊ niveler (une surface, un terrain)*] [en. level / flatten] ○ **aplanir un sol** plaenaat ul leur ○ **aplanir un terrain à l'aide d'un bulldozer** plaenaat un dachenn-douar gant un tourter

**plaenaat** *v.* dégauchir [*travail des matériaux ◊ rendre une surface plane, lisse*] [en. plane / level / surface]

**plaenaat** *v.* dresser [*travail des matériaux ◊ rendre une surface plane, lisse*] [en. plane / level / surface]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plaenaat** *v.* dresser [*travail des métaux ◊ lisser et aplatir une pièce de métal à l'aide d'un marteau ou d'une machine*] [en. planish / flatten]

**plaenaat** *v.* niveler [*industrie de la construction ◊ aplanir (une surface, un terrain)*] [en. level / flatten] ○ **niveler un sol** plaenaat ul leur ○ **niveler un terrain à l'aide d'un bulldozer** plaenaat un dachenn-douar gant un tourter

**plaenaat** *v.* planer [*travail des métaux ◊ lisser et aplatir une pièce de métal à l'aide d'un marteau ou d'une machine*] [en. planish / flatten]

**plaenaat** *v.* simplifier [*généralité ◊ rendre plus simple, moins complexe*] [en. simplify / make simpler] ○ **simplifier un travail** simplaat ul labour ○ **simplifier une organisation** simplaat un aozadur

**plaenadur / plaenaat** *g.* -ioù, *av.* aplanissement [*industrie de la construction ◊ nivellement (d'une surface, d'un terrain)*] [en. levelling / flattening]

**plaenadur / plaenaat** *g.* -ioù, *av.* dégauchissage [*travail des matériaux ◊ action de rendre une surface plane, lisse*] [en. planing / surface planing]

**plaenadur / plaenaat** *g.* -ioù, *av.* dressage [*travail des métaux ◊ correction des défauts de planéité d'une pièce par compression*] [en. planishing / flattening]

**plaenadur / plaenaat** *g.* -ioù, *av.* nivellement [*industrie de la construction ◊ aplanissement (d'une surface, d'un terrain)*] [en. levelling / flattening]

**plaenadur / plaenaat** *g.* -ioù, *av.* planage [*travail des métaux ◊ opération de déformation mécanique consistant à planer une feuille métallique*] [en. planishing / flattening]

**plaenadur / plaenañ** *g.* -ioù, *av.* dressage [*travail du bois ◊ action d'égaliser, d'aplanir une pièce de bois*] [en. planing]

**plaenadur / plaenañ** *g.* -ioù, *av.* planage [*travail du bois ◊ action de polir, d'égaliser le bois avec la plane*] [en. planing]

**plaenañ** *v.* dresser [*travail du bois ◊ égaliser, aplanir une pièce de bois*] [en. plane / dress]

**plaenañ** *v.* planer [*travail du bois ◊ polir, égaliser le bois avec la plane*] [en. make smooth / plane]

**plaenañ** *v.* raboter [*travail des matériaux ◊ dresser une surface plane sur les métaux avec une raboteuse ou un étau-limeur, sur les bois avec un rabot ou avec une raboteuse*] [en. plane]

**plaender** *g.* -ioù planéité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui est plan*] [en. planarity]

**plaender ur fiñv** *g.* planéité d'un mouvement [*physique, mécanique ◊ mouvement sur un plan*] [en. planarity of a motion]

**plaenel** *ag.* planaire [*mathématiques ◊ relatif au plan*] [en. planar] ○ **graphe planaire** graf plaenel

**plaenenn** *gw.* -où plaine [*géographie ◊ surface étendue, généralement de basse altitude, peu accidentée et de faible dénivellation*] [en. plain]

**plaenenn dichaladur** *gw.* plaine alluviale [*géographie ◊ plaine formée par le dépôt d'alluvions provenant de l'érosion en amont*] [en. alluvial plain / outwash plain]

**plaenenn dichaladurel** *gw.* plaine alluviale [*géographie ◊ plaine formée par le dépôt d'alluvions provenant de l'érosion en amont*] [en. alluvial plain / outwash plain]

**plaenenn islonk** *gw.* plaine abyssale [*océanographie ◊ région océanique profonde sensiblement plane, horizontale et peu inclinée*] [en. abyssal plain]

**plaenenn liñv** *gw.* plaine inondable [*géographie ◊ plaine susceptible d'être inondée par les eaux d'une rivière*] [en. flood plain]

**plaenenn loar** *gw.* mer lunaire [*astronomie ◊ vaste étendue de la surface lunaire ne présentant que peu d'accidents de terrain*] [en. lunar mare]

**plaenennad** *gw.* -où plaine (contenu d'une) [*géographie*] [en. content of a plain]

**plaenerez** *gw.* -ed dégauchisseuse [*travail du bois ◊ machine-outil de travail du bois*] [en. jointer / jointer planer / facing jointer]

**plaenerez** *gw.* -ed dresseuse [*travail du bois ◊ machine-outil de travail du bois*] [en. jointer / jointer planer / facing jointer]

**plaen-konkavel** *ag.* plan-concave [*physique, optique ◊ s'agissant d'une lentille, dont une face est plane et l'autre face concave*] [en. plano-concave] ○ **lentille plan-concave** lentil blaen-konkavel

**plaen-koñveksel** *ag.* plan-convexe [*physique, optique ◊ s'agissant d'une lentille, dont une face est plane et l'autre face convexe*] [en. plano-convex] ○ **lentille plan convexe** lentil blaen-koñveksel

**Plaezañsian** *g.* Plaisancien [*géologie ◊ étage du Pliocène vieux d'environ 3 millions d'années*] [en. Piacenzian]

**plaezañsian** *ag.* plaisancien [*géologie ◊ qui concerne le Plaisancien*] [en. piacenzian]

**plagioklaz** *g.* -où plagioclase [*minéralogie ◊ ou feldspath calco-sodique - feldspath qui contient une quantité importante de sodium et de calcium*] [en. plagioclase / sodium-calcium feldspar / plagioclase feldspar] ○ **le plagioclase est un feldspath composé de sodium et de calcium** ar plagioklaz a zo ur feldspat graet gant sodiom ha kalsiom

**plagiotropek** *ag.* plagiotrope [*botanique ◊ qualifie un axe secondaire d'une plante orienté dans un plan oblique ou horizontal*] [en. plagiotropic] ○ **croissance plagiotrope** kreskañs plagiotropek

**plagiotropism** *g.* -où plagiotropisme [*botanique ◊ orientation oblique des rameaux d'une plante, due à l'action de la pesanteur sur la répartition des auxines*] [en. plagiotropism]

**plaisenn** *gw.* plaised / pleised carrelet [*zoologie ◊ poisson*] [en. plaice]

**plakaj** *g.* -où placage [*matériaux ◊ ou bois de placage - mince tranche de bois d'épaisseur uniforme obtenue par déroulage ou par tranchage*] [en. veneer / wood veneer / veneer wood] ○ **les placages peuvent être utilisés pour constituer des panneaux massifs, tels que le contreplaqué, ou pour le recouvrement d'une surface de bois plus grossière, afin de la rendre plus attrayante** posubl eo implij ar plakajoù d'ober panelloù solut, evel ar c'hoad plaket, pe evit goloiñ ur gorre koad grosoc'h, a-benn e lakaat bravoc'h

**plakaj** *g.* -où placage [*matériaux ◊ revêtement de métal*] [en. cladding / coating]

**plakaj** *g.* -où placage [*matériaux ◊ ou bois de placage - mince tranche de bois d'épaisseur uniforme obtenue par déroulage ou par tranchage*] [en. veneer / wood veneer / veneer wood] ○ **Les placages peuvent être utilisés pour constituer des panneaux massifs, tels que le contreplaqué, ou pour le recouvrement d'une surface de bois plus grossière, afin de la rendre plus attrayante.** Ar plakajoù a c'hall bezañ implijet d'ober panelloù pounnerleun, evel ar c'hoad plaket, pe da c'holoiñ ur gorre koad grosoc'h evit e lakaat bravoc'h.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plakañ** *v.* plaquer [*travail du bois ◊ faire un placage : de bois*] [en. veneer]
**plakañ** *v.* plaquer [*travail des métaux ◊ faire un placage : de métal*] [en. clad]
**plakañ** *av.* placage [*travail du bois ◊ application d'une plaque de bois*] [en. veneering]
**plakañ** *av.* placage [*travail des métaux ◊ application d'une plaque de métal*] [en. cladding / coating]
**plakañ un tekstur** *av.* placage de texture [*informatique ◊ dessin par ordinateur*] [en. texture cladding]
**plakard** *g.* -où placard [*équipement ménager ◊ assemblage de menuiserie constituant une armoire fixe*] [en. cupboard / closet (US)]
**plakenn** *gw.* -où armature [*physique, électricité ◊ plaque d'aimant, de condensateur*] [en. plate] ○ **armature d'aimant** plakenn magnet
**plakenn** *gw.* -où plaque [*matériaux ◊ feuille d'une matière, plus ou moins rigide, plate et peu épaisse*] [en. plate]
**plakenn** *gw.* -où plaque [*géologie ◊ fraction de l'écorce terrestre qui se déplace sur l'asthénosphère*] [en. plate]
**plakenn** *gw.* -où plaque [*matériel ◊ feuille d'une matière rigide, plate et peu épaisse*] [en. plate]
**plakenn** *gw.* -où plaque [*médecine ◊ tache sur la peau, lésion cutanée*] [en. patch]
**plakenn** *gw.* -où pli [*matériaux ◊ chacun des placages qui est assemblé et collé pour former le contreplaqué*] [en. ply / veneer]
**plakenn Afrika** *gw.* plaque africaine [*géologie ◊ plaque géologique de l'Afrique*] [en. african plate]
**plakenn Amerika an norzh** *gw.* plaque nord-américaine [*géologie ◊ plaque géologique de l'Amérique du Nord*] [en. north american plate]
**plakenn Amerika ar su** *gw.* plaque sud-américaine [*géologie ◊ plaque géologique de l'Amérique du Sud*] [en. south american plate]
**plakenn Antarktika** *gw.* plaque antarctique [*géologie ◊ plaque géologique de l'Antarctique*] [en. antarctic plate]
**plakenn ar C'haraïb** *gw.* plaque des Caraïbes [*géologie ◊ plaque géologique des Caraïbes*] [en. caribbean plate]
**plakenn ar Filipin** *gw.* plaque des Philippines [*géologie ◊ plaque géologique des Philippines*] [en. Filippine plate]
**plakenn arabek** *gw.* plaque arabe [*géologie ◊ plaque géologique d'Arabie*] [en. arabian plate]
**plakenn Arabia** *gw.* plaque arabe [*géologie ◊ plaque géologique d'Arabie*] [en. arabian plate]
**plakenn askorn** *gw.* plaque osseuse [*médecine ◊ plaque en général métallique que l'on fixe à un os sévèrement fracturé à l'aide de vis*] [en. bone plate]
**plakenn askornek** *gw.* plaque osseuse [*zoologie ◊ plaque de poisson osseux*] [en. bony plate]
**plakenn boazhat** *gw.* plan de cuisson [*équipement ménager ◊ ou table de cuisson, plaque de cuisson*] [en. hob]
**plakenn boazhat** *gw.* plaque de cuisson [*équipement ménager ◊ ou plan de cuisson, table de cuisson*] [en. hob]
**plakenn boazhat** *gw.* table de cuisson [*équipement ménager ◊ ou plan de cuisson, plaque de cuisson*] [en. hob]
**plakenn boazhat dre induktiñ** *gw.* plaque de cuisson à induction [*équipement ménager ◊ ou table de cuisson à induction*] [en. induction hob]
**plakenn boazhat dre induktiñ** *gw.* table de cuisson à induction [*équipement ménager ◊ ou table de cuisson à induction*] [en. induction hob]
**plakenn boazhat e gwer-seramik** *gw.* plan de cuisson vitrocéramique [*équipement ménager ◊ ou table de cuisson vitrocéramique, plaque de cuisson vitrocéramique*] [en. ceramic hob]
**plakenn boazhat e gwer-seramik** *gw.* table de cuisson vitrocéramique [*équipement ménager ◊ ou plan de cuisson, plaque de cuisson*] [en. ceramic hob]
**plakenn dant** *gw.* plaque dentaire [*médecine ◊ sédiment salivaire de couleur jaune terne*] [en. dental plaque]
**plakenn deflektadur horizontalek** *gw.* plaque de déviation horizontale [*physique, électronique ◊ pièce d'écran cathodique*] [en. horizontal deflecting plate]
**plakenn deflektadur vertikalek** *gw.* plaque de déviation verticale [*physique, électronique ◊ pièce d'écran cathodique*] [en. vertical deflecting plate]
**plakenn dektonikel** *gw.* plaque tectonique [*géologie ◊ plaque rigide, constituée de roches solides, constamment en mouvement et qui, jumelée à d'autres plaques, constitue la lithosphère*] [en. tectonic plate]
**plakenn dommañ** *gw.* plaque chauffante [*équipement ménager ◊ plaque destinée à chauffer plus ou moins fortement*] [en. hot plate]
**plakenn Eurazïa** *gw.* plaque eurasiatique [*géologie ◊ ou plaque eurasienne*] [en. Eurasian plate]
**plakenn Eurazia** *gw.* plaque eurasienne [*géologie ◊ ou plaque eurasiatique*] [en. Eurasian plate]
**plakenn Europa** *gw.* plaque européenne [*géologie ◊ plaque géologique de l'Europe*] [en. European plate]
**plakenn gehederel** *gw.* plaque équatoriale [*biologie ◊ zone moyenne du fuseau mitotique*] [en. equatorial plate / metaphase plate]
**plakenn goad** *gw.* plaque de bois [*matériaux ◊ plaque constituée de bois massif ou de bois aggloméré*] [en. wooden plate]
**plakenn gorn** *gw.* équerre d'angle [*matériel ◊ pièce métallique de fixation formant un angle droit*] [en. flat angle bracket / shelf bracket]
**plakenn gwer-seramik** *gw.* plaque vitrocéramique [*équipement ménager ◊ plaque de cuisson à panneau vitrocéramique avec éléments chauffants disposés dessous*] [en. ceramic hob]
**plakenn India** *gw.* plaque indienne [*géologie ◊ plaque géologique de l'Inde*] [en. Indian plate]
**plakenn India-Aostralia** *gw.* plaque indo-australienne [*géologie ◊ plaque incluant le continent australien et l'océan le baignant, et s'étend au nord-ouest jusqu'au sous-continent indien et les eaux adjacentes*] [en. Indian-Australian plate]
**plakenn induktadur** *gw.* plaque à induction [*équipement ménager ◊ plaque de cuisson à panneau vitrocéramique dont le mécanisme de chauffage est basé sur le principe des courants de Foucault*] [en. induction hob]
**plakenn Juan de Fuca** *gw.* plaque de Juan de Fuca [*géologie ◊ plaque qui couvre une petite partie de l'est de l'océan Pacifique à hauteur de la province canadienne de la Colombie-Britannique et des États américains de Washington et de l'Oregon*] [en. Juan de Fuca plate]
**plakenn kevandir** *gw.* plaque continentale [*géologie ◊ plaque composée de croûte continentale et océanique*] [en. continental plate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plakenn litosferek** *gw.* plaque lithosphérique [*géologie ◊ partie rigide et indéformable de la lithosphère se déplaçant sur l'asthénosphère*] [en. lithospheric plate]
**plakenn meurvor** *gw.* plaque océanique [*géologie ◊ ensemble rigide formé par la croûte océanique et le manteau lithosphérique sous-jacent*] [en. oceanic plate]
**plakenn meurvor Habask** *gw.* plaque Pacifique [*géologie ◊ plus grande plaque tectonique terrestre*] [en. Pacific plate]
**plakenn Nazca** *gw.* plaque de Nazca [*géologie ◊ plaque qui couvre une partie de l'est de l'océan Pacifique y compris les îles Galápagos et l'île de Pâques*] [en. Nazca plate]
**plakenn norzh amerikan** *gw.* plaque nord-américaine [*géologie ◊ plaque géologique de l'Amérique du Nord*] [en. north american plate]
**plakenn riell** *gw.* plaque de verglas [*route ◊ fine couche de glace*] [en. icy patch]
**plakenn Scotia** *gw.* plaque Scotia [*géologie ◊ plaque qui couvre le Sud-Ouest de l'océan Atlantique*] [en. Scotia plate]
**plakenn skor** *gw.* plaque support [*matériel ◊ plaque servant de support*] [en. support plate]
**plakenn spluj** *gw.* plaque plongeante [*géologie ◊ ou plaque subduite - plaque géologique qui plonge sous une plaque chevauchante*] [en. subducted slab / subducted plate / descending plate]
**plakenn spluj** *gw.* plaque subduite [*géologie ◊ ou plaque plongeante - plaque géologique qui plonge sous une plaque chevauchante*] [en. subducted slab / subducted plate / descending plate]
**plakenn su amerikan** *gw.* plaque sud-américaine [*géologie ◊ plaque géologique de l'Amérique du Sud*] [en. south american plate]
**plakenn subduktet** *gw.* plaque plongeante [*géologie ◊ ou plaque subduite - plaque géologique qui plonge sous une plaque chevauchante*] [en. subducted slab / subducted plate / descending plate]
**plakenn subduktet** *gw.* plaque subduite [*géologie ◊ ou plaque plongeante - plaque géologique qui plonge sous une plaque chevauchante*] [en. subducted slab / subducted plate / descending plate]
**plakenn vac'hañ** *gw.* plaque chevauchante [*géologie ◊ plaque géologique qui s'avance au-dessus d'une autre plaque, dite plaque plongeante ou plaque subduite*] [en. thrust slab]
**plakenn vaen** *gw.* plaque de pierre [*matériaux*] [en. stone plate]
**plakenn varilh** *gw.* plaque d'immatriculation [*automobile ◊ plaque indiquant le numéro d'immatriculation d'un véhicule automobile*] [en. license plate]
**plakenn vetafazenn** *gw.* plaque équatoriale [*biologie ◊ zone moyenne du fuseau mitotique, qui prend temporairement la forme d'une couronne située à la circonférence du noyau de la cellule lors de la métaphase de la mitose*] [en. equatorial plate / metaphase plate]
**plakenn vetal** *gw.* plaque de métal [*matériaux*] [en. metal plate / metal sheet]
**plakenn wer** *gw.* plaque de verre [*matériaux*] [en. glass plate / glass sheet]
**plakennig** *gw.* -où plaquette [*matériel ◊ petite plaque*] [en. pad]
**plakennig-stag** *gw.* plakennigoù-stag frein d'écrou [*génie mécanique ◊ pièce ou dispositif empêchant un écrou de serrage de se desserrer sous l'action de chocs ou de vibrations*] [en. nut-lock / lockwasher]
**plakennoù distokus** *gw.* plaques divergentes [*géologie ◊ plaques tectoniques qui s'éloignent*] [en. divergent plates]
**plakennoù kejus** *gw.* plaques convergentes [*géologie ◊ plaques tectoniques qui se rapprochent*] [en. convergent plates]
**plaketenn** *gw.* -où plaquette [*médecine ◊ ou plaquette sanguine - cellule sanguine sans noyau qui joue un rôle dans la coagulation, thrombocyte*] [en. platelet / blood platelet / thrombocyte]
**plaketenn** *gw.* -où plaquette [*matériel ◊ petite plaque*] [en. pad]
**plaketenn wad** *gw.* plaquette sanguine [*médecine ◊ ou plaquette - cellule sanguine sans noyau qui joue un rôle dans la coagulation, thrombocyte*] [en. blood platelet / platelet / thrombocyte]
**plako** *g.* placo [*industrie de la construction ◊ ou placoplatre, placoplâtre - plâtre coulé entre deux feuilles de carton spécial pour façonner des panneaux de construction*] [en. plasterboard]
**plakoderm** *g.* -ed placoderme [*zoologie ◊ poisson*] [en. placoderm]
**plakoplastr** *g.* -où placoplatre [*industrie de la construction ◊ ou placoplâtre, placo - plâtre coulé entre deux feuilles de carton spécial pour façonner des panneaux de construction*] [en. drywall / plasterboard]
**plakoplastr** *g.* -où placoplâtre [*industrie de la construction ◊ ou placoplatre, placo - plâtre coulé entre deux feuilles de carton spécial pour façonner des panneaux de construction*] [en. drywall / plasterboard]
**plan** *g.* -ioù plan [*graphisme, dessin ◊ dessin en projection horizontale représentant une machine, une construction, un terrain...*] [en. plan / drawing / blueprint] ○ **plan d'une maison** plan un ti ○ **plan d'une machine** plan ur mekanik
**plan** *g.* -ioù plan [*édition, bureau ◊ organisation des parties d'un travail*] [en. outline / framework / plan] ○ **plan d'une thèse** plan un dezenn ○ **plan d'un article scientifique** plan ur pennad-skrid skiantel
**plan** *g.* -ioù relevé [*sciences, technique ◊ représentation en plan : d'une construction...*] [en. plan / plot]
**plan nijal** *g.* plan de vol [*aéronautique ◊ ensemble de renseignements précis au sujet d'un vol ou d'une partie d'un vol à effectuer, fournis aux responsables des services de la circulation aérienne*] [en. flight plan] ○ **préparer le plan de vol d'un avion** prientiñ plan nijal un aerlestr
**plan produiñ** *g.* plan de production [*industrie ◊ plan à long terme découlant de la planification globale et établissant dans les grandes lignes les prévisions de la production*] [en. production plan]
**plan temzañ** *g.* plan de fertilisation [*agriculture ◊ ou plan de fumure - détail des quantités d'éléments nutritifs totaux apportées par parcelle pour au moins l'azote, le phosphore et le potassium*] [en. manuring plan] ○ **plan de fertilisation d'une exploitation agricole** plan temzañ douar un atant
**plan temzañ** *g.* plan de fumure [*agriculture ◊ ou plan de fertilisation - détail des quantités d'éléments nutritifs totaux apportées par parcelle pour au moins l'azote, le phosphore et le potassium*] [en. manuring plan] ○ **plan de fumure d'une exploitation agricole** plan temzañ douar un atant
**plañchenn** *gw.* -où plate-bande [*horticulture ◊ surface, bande de terre plantée de légumes ou de fleurs*] [en. patch / bed / border]
**plañchennad legumach** *g.* plañchennadoù legumach plate-bande de légumes [*horticulture ◊ surface plantée de légumes*] [en. patch of vegetables]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plañchod** *g.* -où plancher [*industrie de la construction ◊ élément de construction portant la surface inférieure de tout espace d'un bâtiment*] [en. floor]

**planedel** *ag.* planétaire [*astronomie ◊ relatif aux planètes ; ayant l'aspect d'une planète*] [en. planetary] ○ **surfaces planétaires** gorreoù planedel ○ **nébuleuse planétaire de la Lyre** nivlennad planedel al Lirenn

**planedenn** *gw.* -où planète [*astronomie ◊ objet céleste compact, dépourvu de réactions thermonucléaires, qui gravite autour du Soleil ou, par extension, d'une étoile*] [en. planet]

**planedenn** *ep.* planétaire [*astronomie ◊ relatif à une planète*] [en. planetary / planet] ○ **noyau planétaire** krek planedenn

**planedenn annezus** *gw.* planète habitable [*astronomie ◊ planète aux conditions hospitalières pour l'Homme*] [en. inhabitable planet]

**planedenn dellurek** *gw.* planète tellurique [*astronomie ◊ ou planète rocheuse - planète composée de roches et de métaux, et possédant une densité relativement élevée, une rotation lente, une surface solide*] [en. telluric planet / rocky planet / terrestrial planet]

**planedenn diabarzh** *gw.* planète inférieure [*astronomie ◊ planète plus proche du soleil que la Terre*] [en. inner planet] ○ **Mercure et Vénus sont des planètes inférieures** planedennoù diabarzh eo Merkur ha Venus

**planedenn diavaez** *gw.* planète supérieure [*astronomie ◊ planète plus éloignée du soleil que la Terre*] [en. outer planet] ○ **Mars, Jupiter, Saturne, Uranus, Neptune et Pluton sont des planètes supérieures** planedennoù diavaez eo Mars, Jupiter, Saturn, Uranus, Neptun ha Pluto

**planedenn diferañsiet** *gw.* planète différenciée [*astronomie ◊ planète à couches de différentes constitutions*] [en. differentiated planet]

**planedenn digevannus** *gw.* planète inhabitable [*astronomie ◊ planète aux conditions inhospitalières pour l'Homme*] [en. uninhabitable planet] ○ **la planète Mars est inhabitable** digevannus eo ar blanedenn Mars

**planedenn ekstraheolel** *gw.* planète extrasolaire [*astronomie ◊ ou exoplanète - planète n'appartenant pas au système solaire*] [en. exoplanet / extrasolar planet]

**planedenn jovian** *gw.* planète jovienne [*astronomie ◊ planète gazeuse du type de Jupiter*] [en. major planet]

**planedenn ramzek** *gw.* planète géante [*astronomie ◊ planète très volumineuse*] [en. giant planet]

**planedenn roc'hek** *gw.* planète rocheuse [*astronomie ◊ ou planète tellurique - planète composée de roches et de métaux, et possédant une densité relativement élevée, une rotation lente, une surface solide*] [en. telluric planet / rocky planet / terrestrial planet]

**planetariom** *g.* -où planétarium [*astronomie ◊ bâtiment et installation permettant de représenter les phénomènes astronomiques sur une voûte hémisphérique*] [en. planetarium]

**planetoid** *g.* -où planétoïde [*astronomie ◊ astre froid dont l'orbite a une faible excentricité et qui gravite autour du Soleil, à l'exclusion des neuf planètes principales*] [en. planetoid / minor planet]

**planetologel** *ag.* planétologique [*astronomie ◊ relatif à la planétologie*] [en. planetological] ○ **recherche planétologique** klaskerezh planetologel

**planetologiezh** *gw.* -où planétologie [*astronomie ◊ science ayant pour objet l'étude physique des planètes*] [en. planetology] ○ **la planétologie est la partie de l'astronomie consacrée à l'étude des planètes** ar blanetologiezh eo al lodenn eus an astronomiezh a bled gant studi ar planedennoù

**planetologour** *g.* -ien planétologue [*astronomie ◊ spécialiste en planétologie*] [en. planetologist]

**planig** *g.* -où plan [*économie ◊ planning, déroulement d'un travail dans le temps*] [en. diary / calendar / schedule]

**planig** *g.* -où planning [*gestion, comptabilité ◊ déroulement d'un travail dans le temps*] [en. schedule / calendar / diary]

**planig labour** *g.* plan de travail [*industrie ◊ déroulement dans le temps d'un projet*] [en. work plan / production schedule]

**planig ordrenañ** *g.* planning d'ordonnancement [*gestion, comptabilité*] [en. schedule]

**planigadur / planigañ** *g.* -ioù, *av.* planification [*sciences, technique ◊ définition du déroulement d'un travail dans le temps*] [en. planning / scheduling] ○ **établir la planification et la répartition des tâches de la fabrication d'un produit** prientiñ planigadur hag ingaladur an trevelloù evit fardañ ur produ

**planigañ** *v.* planifier [*généralité ◊ établir un planning, définir le déroulement d'un travail dans le temps*] [en. plan / schedule / organize]

**planigañ trevelloù** *av.* planification de tâches [*informatique ◊ utilisation d'un planificateur de tâches*] [en. job-scheduling]

**planiger trevelloù** *g.* planificateur de tâches [*informatique ◊ programme informatique permettant de planifier l'exécution automatique et périodique de tâches*] [en. job scheduler]

**planimetrek** *ag.* planimétrique [*géologie, géographie ◊ relatif à la planimétrie*] [en. planimetric] ○ **levé planimétrique** savad planimetrek ○ **coordonnées planimétriques** kenurzhiennoù planimetrek

**planimetriezh** *gw.* -où planimétrie [*géologie, géographie ◊ technique ayant pour objet la représentation des détails du terrain par leur projection horizontale sur la carte*] [en. planimetry]

**planisferek** *ag.* planisphérique [*géographie ◊ relatif à une planisphère*] [en. planispheric] ○ **carte planisphérique** kartenn blanisferek

**planisferenn** *gw.* -où planisphère [*géographie ◊ ou carte planisphérique - représentation cartographique plane en un seul tenant de l'ensemble de la sphère terrestre ou de la sphère céleste*] [en. planisphere]

**planken** *g.* plenken, plenk, pleñch bordage [*marine, nautisme ◊ planche de bois ou tôle recouvrant la charpente d'un bateau*] [en. plank / plate / board]

**planken** *g.* plenken, plenk, pleñch planche [*matériaux ◊ pièce de bois*] [en. plank / board]

**planken dre lien / planken gant lien** *g.* planche à voile [*sport, loisirs ◊ objet*] [en. board / sailboard]

**planken dre lien / planken gant lien** *g.* planche à voile [*sport, loisirs ◊ activité*] [en. windsurfing]

**planken-skoaz** *g.* plenken-skoaz omoplate [*médecine, anatomie ◊ ou scapula - os plat, large, mince et triangulaire, situé de chaque côté de la ceinture thoracique, sur la partie dorsale, entre les deuxième et septième côtes*] [la. scapula] [en. scapula / blade bone / shoulder blade / scapular bone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**planken-skoaz** *g.* plenken-skoaz / plenk-skoaz scapula [*médecine, anatomie ◊ ou omoplate - os plat, large, mince et triangulaire, situé de chaque côté de la ceinture thoracique, sur la partie dorsale, entre les deuxième et septième côtes*] [la. scapula] [en. scapula / blade bone / shoulder blade / scapular bone]

**planken-to** *g.* plenken-to volige [*industrie de la construction ◊ planche mince sur laquelle sont fixées les ardoises ou les tuiles d'un toit*] [en. board / roof board / plank]

**plankton** *g.* -où plancton [*botanique, zoologie ◊ ensemble des animaux et végétaux flottant passivement dans les milieux aquatiques*] [en. plankton]

**plankton** *ep.* planctonique [*botanique, zoologie ◊ relatif au plancton*] [en. planktonic]

**planktonek** *ag.* planctonique [*botanique, zoologie ◊ relatif au plancton*] [en. planktonic] ○ **organisme planctonique** organeg planktonek

**plant** *et.* phyto [*terminologie ◊ du grec qui signifie plante*] [en. phyto / plant]

**plant** *g.* -où plante [*médecine, anatomie ◊ partie inférieure du pied*] [en. sole] ○ **inflammation de la plante du pied** tanijenn e plant an troad

**plant** *st.* flore [*botanique ◊ ensemble des végétaux présents dans un espace géographique ou un écosystème déterminé à une époque donnée*] [en. flora] ○ **flore marine** plant ar mor ○ **flore littorale** plant an arvor / plant an aodoù ○ **flore des forêts tropicales** plant ar forestoù trovanel

**plant** *st.* formation végétale [*botanique ◊ ensemble de végétaux vivant ensemble dans les mêmes conditions*] [en. vegetal formation / vegetation]

**plant** *st.* végétation [*botanique ◊ ensemble des végétaux*] [en. vegetation / plants]

**plant forest** *st.* végétation forestière [*botanique ◊ plantes d'une zone de forêts*] [en. forest vegetation / forest plants]

**plant halofitek** *st.* végétation halophyte [*botanique ◊ végétation constituée de plantes adaptées aux milieux salés*] [en. halophytic végétation]

**plant koniferus** *st.* végétaux conifères [*botanique ◊ conifères*] [en. coniferous plants]

**plant liesseurt** *st.* végétation variée [*botanique ◊ végétation diversifiée*] [en. various vegetation / diverse vegetation]

**plant puilh** *st.* végétation foisonnante [*botanique ◊ végétation de nature abondante, luxuriante*] [en. abundant vegetation / profuse vegetation]

**plant puilh** *st.* végétation luxuriante [*botanique ◊ végétation de nature abondante*] [en. luxuriant vegetation / lush vegetation / abundant vegetation]

**plant stank-ha-fonnus** *st.* végétation luxuriante [*botanique ◊ végétation de nature abondante*] [en. luxuriant vegetation / lush vegetation / abundant vegetation]

**plant trovanel** *st.* végétation tropicale [*botanique ◊ végétaux des régions tropicales*] [en. tropical vegetation / tropical plants]

**plant / ar plant** *ep.* plantaire [*médecine, anatomie ◊ qui qualifie le dessous du pied*] [en. plantar] ○ **voûte plantaire** bolz ar plant ○ **douleur plantaire** poan er plant

**plant / ar plant** *ep.* végétal [*botanique ◊ propre aux plantes, venant des plantes*] [en. plant / vegetable] ○ **règne végétal** renad ar plant ○ **huile végétale** eoul plant ○ **tissu végétal** gwiad plant ○ **déchets végétaux** dilerc'hoù plant ○ **beaucoup de protistes ont à la fois des caractères végétaux et des caractères animaux** kalz a brotisted o deus war un dro doareennoù plant ha doareennoù aneval ○ **substance végétale** danvezenn blant ○ **port végétal** stumm plant

**plantadeg** *gw.* -où plantation [*botanique ◊ végétaux plantés sur un terrain ; terrain planté de végétaux d'une même espèce*] [en. plantation / stand]

**plantañ** *v.* peupler [*botanique ◊ pourvoir de plantes*] [en. populate / plant]

**plantañ** *v.* piquer [*agriculture, horticulture ◊ planter, mettre en terre*] [en. plant] ○ **piquer des salades** plantañ saladenn

**plantañ** *v.* planter [*agriculture, horticulture ◊ mettre en terre*] [en. plant] ○ **planter des arbres** plantañ gwez ○ **planter des choux** plantañ kaol

**plantañ gwez** *v.* arborer [*botanique ◊ planter d'arbres*] [en. plant trees]

**plantañ gwez** *v.* boiser [*foresterie ◊ planter d'arbres un terrain*] [en. afforest] ○ **boiser un terrain en friche** plantañ gwez en ur fraostenn

**plantañ gwez** *av.* boisement [*foresterie ◊ création d'un peuplement forestier sur un terrain nu, par plantation, ensemencement ou gestion de l'ensemencement naturel*] [en. afforestation]

**plantañ gwez a-vil-vern** *av.* boisement à grande échelle [*foresterie ◊ technique de géo-ingénierie qui fait appel à la plantation intensive d'arbres sur de vastes espaces non boisés pour séquestrer le dioxyde de carbone atmosphérique*] [en. large-scale afforestation]

**plantañ rousineged** *v.* enrésiner [*foresterie ◊ introduire artificiellement des essences résineuses dans une forêt de feuillus*] [en. plant conifers]

**plantañ rousineged** *av.* enrésinement [*foresterie ◊ action d'enrésiner*] [en. reforestation with conifers]

**plantdebrer** *g.* -ien phytophage [*zoologie ◊ animal qui se nourrit de matières végétales*] [en. phytophage / herbivore]

**plantdebrer** *g.* -ien prédateur phytophage [*zoologie ◊ prédateur pour qui la proie est une plante*] [en. phytophage / herbivore]

**plantdebrer** *g.* -ien végétarien [*zoologie ◊ animal qui ne mange que des plantes*] [en. vegetarian] ○ **la vache est un végétarien** plantdebrerien eo ar saout

**plantdebrer** *ag.* phytophage [*zoologie ◊ s'agissant d'un animal, qui se nourrit de matières végétales*] [en. phytophagous / herbivorous]

**plantdebrer** *ag.* végétarien [*zoologie ◊ qui ne mange que des plantes, s'agissant d'un animal*] [en. vegetarian] ○ **animal végétarien** loen plantdebrer

**plantel** *ag.* végétal [*botanique ◊ propre aux plantes, venant des plantes*] [en. plant / vegetable]

**plantenn** *gw.* -où, plant plant [*botanique ◊ jeune végétal destiné à être planté ou repiqué, ou qui vient de l'être*] [en. plant / young plant]

**plantenn** *gw.* -où, plant plante [*botanique ◊ végétal complexe, constitué de racines qui assurent sa fixation au sol, d'une tige ou d'un tronc et de feuilles qui se développent dans l'air ou dans l'eau*] [en. plant]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plantenn** *gw.* -où, plant végétal [*botanique ◊ organisme photosynthétique et autotrophe, caractérisé par des cellules végétales constituées d'une paroi cellulosiques de vacuoles et de plastes*] [en. vegetable / plant] ○ **végétaux chlorophylliens** plant klorofilek ○ **végétaux non chlorophylliens** plant nann-klorofilek

**plantenn adventek / plantenn azventek** *g.* plante adventice [*botanique ◊ ou adventice - plante qui pousse spontanément dans une culture et dont la présence est plus ou moins nocive à celle-ci*] [en. adventice / weed]

**plantenn a-flod** *gw.* plante à feuilles flottantes [*botanique ◊ ou plante flottante - plante qui a les feuilles affleurantes ou au-dessus de la surface de l'eau*] [en. floating plant]

**plantenn a-flod** *gw.* plante flottante [*botanique ◊ ou plante à feuilles flottantes - plante qui a les feuilles affleurantes ou au-dessus de la surface de l'eau*] [en. floating plant]

**plantenn amfibiek** *gw.* plante amphibie [*botanique ◊ végétal ayant la faculté de vivre sur la terre et dans l'eau*] [en. amphibian plant]

**plantenn aotokorus** *gw.* plante autochore [*botanique ◊ plante dont les graines sont dispersées par une action mécanique de la plante elle-même : balsamines...*] [en. autochorous plant]

**plantenn ar pradoù** *gw.* plantennoù ar pradoù, plant ar pradoù plante de prairie [*botanique ◊ ou plante prairiale - plante vivant essentiellement dans les prairies et étendues herbeuses*] [en. meadow plant]

**plantenn ar pradoù** *gw.* plantennoù ar pradoù, plant ar pradoù plante prairiale [*botanique ◊ ou plante de prairie - plante vivant essentiellement dans les prairies et étendues herbeuses*] [en. meadow plant]

**plantenn aromatek** *gw.* plante aromatique [*botanique ◊ plante utilisée en cuisine et en phytothérapie*] [en. aromatic herb]

**plantenn bad** *gw.* plante pérenne [*botanique ◊ ou plante vivace - plante pouvant vivre plusieurs années*] [en. perennial plant / perennial] ○ **une plante pérenne, ou plante vivace, est une plante vivant plus de deux ans et souvent beaucoup plus longtemps** ur blantenn bad, pe blantenn c'hourvloaziek, a zo ur blantenn hag a c'hell bevañ ouzhpenn daou vloaz, hag alies pelloc'h amzer c'hoazh

**plantenn balennus** *gw.* plantennoù palennus, plant palennus plante tapissante [*botanique ◊ plante de type gazon couvrant le sol par tiges traçantes*] [en. carpet plant / carpeting plant / ground-cover plant]

**plantenn barazitek** *gw.* plante parasite [*botanique ◊ plante qui vit et se développe au détriment d'une autre plante hôte*] [en. parasitic plant] ○ **le gui est une plante parasite** ur blantenn barazitek eo an uhelvarr

**plantenn bign** *gw.* plantennoù pign, plant krap plante grimpante [*botanique ◊ plante qui s'élève verticalement en prenant pour support les corps voisins*] [en. climbing plant / climber]

**plantenn bistrius** *gw.* plantennoù pistrius, plant pistrius plante toxique [*botanique ◊ plante qui contient une ou plusieurs substances nuisibles pour l'homme ou pour les animaux*] [en. poisonous plant]

**plantenn bizied-palud** *gw.* salicorne [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [la. Salicornia] [en. glasswort]

**plantenn bod** *gw.* plantennoù pod, plant pod plante d'intérieur [*botanique ◊ plante cultivée en pot, destinée à l'ornement des domiciles*] [en. pot plant / indoor plant]

**plantenn broteinus** *gw.* plante protéagineuse [*botanique ◊ plante riche en protéines*] [en. high-protein plant]

**plantenn broteinus** *gw.* protéagineux [*botanique ◊ plante riche en protéines*] [en. protein crop / oilseed crop]

**plantenn builh** *gw.* plante pullulante [*botanique ◊ plante qui prolifère*] [en. proliferating plant]

**plantenn c'heotek / plantenn yeotek** *gw.* plante herbacée [*botanique ◊ ou herbacée, graminacée, graminée - plante à tige verte et souple, non ligneuse*] [en. herbaceous plant] ○ **les plantes herbacées sont généralement de petite taille** peurvuiañ e vez bihan ar plant yeotek

**plantenn c'hourvloaziek** *gw.* plante vivace [*botanique ◊ ou plante pérenne - végétal herbacé ou subligneux qui accomplit son cycle vital en plus d'un an*] [en. perennial plant / perennial] ○ **une plante vivace, ou plante pérenne, est une plante vivant plus de deux ans et souvent beaucoup plus longtemps** ur blantenn c'hourvloaziek, pe blantenn bad, a zo ur blantenn hag a c'hell bevañ ouzhpenn daou vloaz, hag alies pelloc'h amzer c'hoazh

**plantenn c'hraminoid** *gw.* plante graminoïde [*botanique ◊ plante herbacée monocotylédone ayant des feuilles au limbe étroit et effilé*] [en. graminoid plant]

**plantenn damrustek** *gw.* plante semi-rustique [*botanique ◊ plante capable de résister plus ou moins bien à des conditions de vie défavorables*] [en. semi-rustic plant]

**plantenn daousekset** *gw.* plante bisexuée [*botanique ◊ plante possédant les organes mâles et femelles*] [en. bisexual plant]

**plantenn daouvloaziek** *gw.* plante bisannuelle [*botanique ◊ plante dont le cycle de vie s'opère sur deux années consécutives*] [en. biennal plant]

**plantenn daspuner** *gw.* plante accumulatrice [*botanique ◊ plante ayant la capacité de stocker dans ses tissus des concentrations plus élevées de contaminants que les autres plantes, sans effet néfaste sur sa propre croissance*] [en. accumulator plant / accumulator] ○ **Les contaminants sont stockés surtout dans les racines des plantes accumulatrices.** Stoket eo ar c'hontammerioù en gwrizioù ar plantennoù daspuner dreist-holl.

**plantenn delioù kouezhapl** *gw.* plante à feuillage caduc [*botanique ◊ plante qui perd ses feuilles à l'automne*] [en. deciduous plant]

**plantenn delioù lufr** *gw.* plante aux feuilles lustrées [*botanique ◊ plante aux feuilles brillantes, luisantes*] [en. plant with glossy leaves / plant with shiny leaves]

**plantenn delioù padus** *gw.* plante à feuillage persistant [*botanique ◊ plante qui ne perd pas son feuillage en automne ; il perd ses feuilles par étapes, ou bien d'un seul coup mais seulement quand les nouvelles feuilles ont poussé*] [en. evergreen plant / evergreen]

**plantenn dent-ki** *g.* dent-ki sceau-de-Salomon commun [*botanique ◊ ou sceau de salomon multiflore - plante herbacée vivace, rhizomateuse, de la famille des Asparagaceae*] [la. Polygonatum multiflorum] [en. Solomon's seal | cy. llysiau solomon]

**plantenn dent-ki** *gw.* plant dent-ki sceau de Salomon multiflore [*botanique ◊ ou sceau-de-Salomon commun - plante herbacée vivace, rhizomateuse, de la famille des Asparagaceae*] [la. Polygonatum multiflorum] [en. solomon's-seal | cy. llysiau solomon]

**plantenn diabarzh-ti** *gw.* plante d'intérieur [*botanique ◊ plante cultivée en pot, destinée à l'ornement des domiciles*] [en. pot plant / indoor plant]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plantenn diaforetek** *gw.* plante diaphorétique [*médecine ◊ plante dont la prise avorise la transpiration et l'élimination des toxines par la peau*] [en. diaphoretic herb]

**plantenn ditour** *gw.* plantennoù titour plante indicatrice [*botanique ◊ plante apportant une indication sur la teneur du sol*] [en. indicator plant]

**plantenn diwentus** *gw.* plante carminative [*botanique ◊ plante médicinale qui favorise l'expulsion des gaz intestinaux*] [en. carminative plant]

**plantenn doksek** *gw.* plantennoù toksek, plant toksek plante toxique [*botanique ◊ plante qui contient une ou plusieurs substances nuisibles pour l'homme ou pour les animaux*] [en. poisonous plant]

**plantenn doñvaet** *gw.* plante domestiquée [*botanique ◊ plante sauvage dont la constitution génétique a été modifiée par l'homme*] [en. domesticated plant]

**plantenn douar** *gw.* plante terrestre [*botanique ◊ plante qui vit sur la terre ferme*] [en. land plant]

**plantenn dour** *gw.* plante aquatique [*botanique ◊ ou hydrophyte - végétal qui vit dans les milieux aquatiques ou très humides*] [en. water plant / aquatic plant / hydrophyte]

**plantenn dour a-flod** *gw.* plante aquatique flottante [*botanique ◊ plante aquatique non totalement immergée*] [en. floating aquatic plant]

**plantenn drañsgenek** *gw.* plante transgénique [*botanique ◊ plante dont le matériel génétique a été modifié par addition de gènes étrangers en provenance d'autres organismes*] [en. genetically engineered plant]

**plantenn dreinek** *gw.* plante épineuse [*botanique ◊ plante dotée d'épines*] [en. thorny plant]

**plantenn drimerek** *gw.* plante trimère [*botanique ◊ espèce végétale dont la fleur a chacun de ces verticilles qui possède trois pièces à la base*] [en. trimerous plant]

**plantenn drovanel** *gw.* plante tropicale [*botanique ◊ plante qui vit dans les régions tropicales*] [en. tropical plant]

**plantenn druz** *gw.* plante grasse [*botanique ◊ ou succulente - plante adaptée pour survivre en milieu aride, dont les tissus sont riches en eau*] [en. succulent]

**plantenn druz / plantenn zruz** *gw.* plante succulente [*botanique ◊ plante des terrains arides ou salés dont les tissus sont riches en eau, en sel*] [en. succulent]

**plantenn druz / plantenn zruz** *gw.* succulente [*botanique ◊ ou plante grasse - plante adaptée pour survivre en milieu aride, dont les tissus sont riches en eau*] [en. succulent]

**plantenn emetik** *gw.* plantennoù emetik, plant emetik plante émétique [*médecine, botanique ◊ plante qui provoque le vomissement*] [en. emetic plant]

**plantenn eoul** *gw.* plante oléagineuse [*botanique ◊ plante cultivée spécialement pour extraire de ses graines, de ses fruits ou de ses feuilles de l'huile destinée à un usage alimentaire, industriel ou énergétique*] [en. oil plant]

**plantenn eoulus** *gw.* plant eoulus oléagineux [*botanique ◊ plante qui contient de l'huile*] [en. oil-producing plant / oleaginous plant]

**plantenn fanerogamek** *gw.* plante phanérogame [*botanique ◊ plante ayant des organes de reproduction apparents dans le cône ou dans la fleur*] [en. phanerogamic plant]

**plantenn flamboez** *gw.* plant flamboez framboisier [*botanique ◊ arbrisseau épineux de la famille des rosacées, du genre ronce, qui produit la framboise*] [la. Rubus idaeus] [en. raspberry bush]

**plantenn flamboez daou-rummad** *gw.* plantennoù flamboez daou-rummad framboisier remontant [*botanique ◊ variété de framboisier présentant deux périodes de floraison et de fructification dans l'année*] [la. Rubus idaeus] [en. double-cropping raspberry]

**plantenn flotus** *gw.* plante à feuilles flottantes [*botanique ◊ ou plante flottante - plante qui a les feuilles affleurantes ou au-dessus de la surface de l'eau*] [en. floating plant]

**plantenn flotus** *gw.* plante flottante [*botanique ◊ ou plante à feuilles flottantes - plante qui a les feuilles affleurantes ou au-dessus de la surface de l'eau*] [en. floating plant]

**plantenn forest** *gw.* plantennoù forest, plant forest plante forestière [*botanique ◊ plante vivant essentiellement dans les forêts*] [en. woodland plant / forest plant]

**plantenn fourraj** *gw.* plantennoù fourraj, plant fourraj plante fourragère [*agriculture ◊ tout aliment végétal pour la nourriture des animaux*] [en. forage plant / fodder plant]

**plantenn gant gwrizienn-vestr** *gw.* plante à racine pivotante [*botanique ◊ plante qui possède une racine principale d'où émergent des racines latérales secondaires*] [en. deep-rooted plant]

**plantenn gegin** *gw.* plantennoù kegin, plant kegin plante potagère [*botanique ◊ plante cultivée pour l'usage culinaire : légumes, aromates …*] [en. vegetable plant / vegetable]

**plantenn geotheñvel / plantenn yeotheñvel** *gw.* plante graminiforme [*botanique ◊ plante ressemblant superficiellement à une graminée, mais appartenant aux familles des Cypéraceae ou des Joncacéae*] [en. grasslike plant]

**plantenn geotheñvel / plantenn yeotheñvel** *gw.* plante herbacée [*botanique ◊ ou herbacée, graminacée, graminée - plante à tige verte et souple, non ligneuse*] [en. herbaceous plant] ○ **les plantes herbacées sont généralement de petite taille** peurvuiañ e vez bihan ar plant yeotheñvel

**plantenn geveil** *gw.* plantennoù keveil, plant keveil compagne [*agriculture, horticulture ◊ ou plante compagne - plante dans une association de plantes*] [en. companion plant]

**plantenn geveil** *gw.* plantennoù keveil, plant keveil plante compagne [*botanique ◊ ou compagne - plante dans une association de plantes*] [en. companion plant]

**plantenn giwi** *g.* plantennoù kiwi actinidia [*botanique ◊ arbuste grimpant cultivé pour son fruit, le kiwi, très riche en vitamines*] [en. actinidia]

**plantenn giwi** *g.* plantennoù kiwi kiwi (plant de) [*botanique ◊ ou actinidia - arbuste grimpant cultivé pour son fruit, le kiwi, très riche en vitamines*] [la. Actinidia chinensis] [en. actinidia]

**plantenn giwi** *gw.* plant kiwi plant de kiwi [*botanique ◊ ou actinidia - arbuste grimpant cultivé pour son fruit, le kiwi, très riche en vitamines*] [en. kiwi plant]

**plantenn gleborgar** *gw.* plante hygrophile [*botanique ◊ plante qui aime l'humidité, qui tolère des périodes d'inondation ou qui vit facilement avec les racines dans l'eau*] [en. xerophyte]

**plantenn glorofilek** *gw.* végétal chlorophyllien [*botanique ◊ plante qui contient un pigment appelé chlorophylle captant l'énergie lumineuse pour produire de la matière organique*] [en. chlorophyllian plant]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plantenn goadesk** *gw.* plante ligneuse [*botanique ◊ plante dont la tige est rigidifiée par la présence d'une grande quantité de lignine dans la paroi de ses cellules*] [en. ligneous plant / woody plant] ○ **les arbres, les arbustes et les arbrisseaux sont des plantes ligneuses** plant koadesk eo ar gwez, ar brousgwez hag ar gwezennigoù

**plantenn goka** *gw.* plant koka coca [*botanique ◊ arbuste péruvien dont est extraite la coca*] [en. coca]

**plantenn golo-douar** *gw.* plantennoù golo-douar, plant golo-douar couvre-sol [*botanique ◊ ou plante couvre-sol - plante rampante couvrant le sol rapidement*] [en. ground-cover plant]

**plantenn golo-douar** *gw.* plantennoù golo-douar, plant golo-douar plante couvre-sol [*botanique ◊ ou couvre-sol - plante rampante couvrant le sol rapidement*] [en. ground-cover plant]

**plantenn goton** *gw.* plant koton cotonnier / coton [*botanique ◊ plante fournissant la fibre textile végétale appelée coton*] [en. cotton plant]

**plantenn grap** *gw.* plantennoù krap, plant krap plante grimpante [*botanique ◊ plante qui s'élève verticalement en prenant pour support les corps voisins*] [en. climbing plant / climber]

**plantenn grimp** *gw.* plantennoù krimp, plant krimp plante grimpante [*botanique ◊ plante qui s'élève verticalement en prenant pour support les corps voisins*] [en. climbing plant / climber]

**plantenn gserofilek** *gw.* plante xérophile [*botanique ◊ plante qui aime la sécheresse*] [en. xerophyte]

**plantenn guilh** *gw.* plante grasse [*botanique ◊ ou succulente - plante adaptée pour survivre en milieu aride, dont les tissus sont riches en eau*] [en. succulent]

**plantenn guilh** *gw.* plante succulente [*botanique ◊ plante des terrains arides ou salés dont les tissus sont riches en eau, en sel*] [en. succulent]

**plantenn gwezheñvel** *gw.* arborescence [*botanique ◊ plante arborescente*] [en. arborescence]

**plantenn halofilek** *gw.* plante halophile [*botanique ◊ plante qui aime le sel*] [en. halophylous plant]

**plantenn hegzamerek** *gw.* plante hexamère [*botanique ◊ plante qui présente six fois la même structure*] [en. hexamerous plant]

**plantenn heliofilek** *gw.* plante héliophile [*botanique ◊ plante nécessitant beaucoup de soleil*] [en. heliophilous plant / heliophyte]

**plantenn heliofobek** *gw.* plante héliophobe [*botanique ◊ plante qui craint la lumière solaire*] [en. heliophobous plant]

**plantenn hermafrodit** *gw.* plante hermaphrodite [*botanique ◊ plante qui possède à la fois des organes mâles et femelles*] [en. hermaphroditic plant]

**plantenn heterofillek** *gw.* plante hétérophylle [*botanique ◊ plante dont les feuilles ou folioles sont dissemblables*] [en. heterophyllous plant]

**plantenn hidrokorus** *gw.* plante hydrochore [*botanique ◊ plante dont les graines sont dispersées par l'eau : nénuphars...*] [en. hydrochorous plant]

**plantenn higrofilek** *gw.* plante hygrophile [*botanique ◊ plante qui aime l'humidité, qui tolère des périodes d'inondation ou qui vit facilement avec les racines dans l'eau*] [en. hygrophyte / hydrophilous plant]

**plantenn higrofobek** *gw.* plante hygrophobe [*botanique ◊ plante qui n'aime pas l'humidité*] [en. hygrophobic plant]

**plantenn hiperdaspuner** *gw.* plante hyperaccumulatrice [*botanique ◊ plante capable de stocker dans ses tissus des concentrations de contaminants au moins dix fois plus élevées que les concentrations dans les autres plantes se développant dans le même sol*] [en. hyperaccumulator plant / hyperaccumulator] ○ **Les contaminants sont stockés surtout dans les parties aériennes, et faciles à récolter, des plantes hyperaccumulatrices.** Stoket eo ar c'hontammerioù e lodennoù en-aer, hag aes da eostañ, ar plantennoù hiperdaspuner dreist-holl.

**plantenn holengar** *gw.* plante halophile [*botanique ◊ plante qui aime le sel*] [en. halophylous plant]

**plantenn hortañsia** *gw.* plant hortañsia, hortañsia hortensia [*botanique ◊ arbuste du genre Hydrangea*] [en. hydrangea]

**plantenn izofillek** *gw.* plante isophylle [*botanique ◊ plante dont les feuilles sont toutes égales en forme, taille et couleur*] [en. isophyllous plant]

**plantenn kanberj** *gw.* plantennoù kanberj plantennoù kanberj airelle rouge (grande) [*botanique ◊ ou canneberge - plant*] [la. Vaccinium macrocarpon] [en. cranberry]

**plantenn kigdebrer** *gw.* plante carnivore [*botanique ◊ végétal qui pousse dans des sols pauvres en éléments minéraux et qui complète son alimentation en attirant, en capturant et en digérant de petits animaux*] [en. carnivorous plant]

**plantenn koadoù** *gw.* plantennoù koadoù, plant koadoù plante forestière [*botanique ◊ plante vivant essentiellement dans les forêts*] [en. woodland plant / forest plant]

**plantenn kranberri** *gw.* plantennoù kranberri plantennoù kranberri airelle rouge (grande) [*botanique ◊ ou canneberge - plant*] [la. Vaccinium macrocarpon] [en. cranberry]

**plantenn laezhek** *gw.* plante lactescente [*botanique ◊ plante qui contient un suc laiteux*] [en. lactescent plant]

**plantenn laoskus** *gw.* plant laoskus plante laxative [*médecine, botanique ◊ plante qui aide à l'évacuation de l'intestin*] [en. laxative plant]

**plantenn lavand** *st.* plantennoù lavand, plant lavand lavande (plant de) [*botanique ◊ petit arbrisseau de lavande*] [la. Lavandula] [en. lavender]

**plantenn legumach** *gw.* plant legumach plante légumière [*botanique ◊ plante qui donne des légumes*] [en. vegetable plant]

**plantenn leguminus** *gw.* plant leguminus légumineuse [*botanique ◊ ou plante légumineuse - plante de la famille Fabaceae, dont le fruit est une gousse*] [en. leguminous plant]

**plantenn leguminus** *gw.* plante légumineuse [*botanique ◊ ou légumineuse - plante de la famille Fabaceae, dont le fruit est une gousse*] [en. leguminous plant]

**plantenn lignus** *gw.* plante ligneuse [*botanique ◊ plante dont la tige est rigidifiée par la présence d'une grande quantité de lignine dans la paroi de ses cellules*] [en. ligneous plant / woody plant] ○ **les arbres, les arbustes et les arbrisseaux sont des plantes ligneuses** plant lignus eo ar gwez, ar brousgwez hag ar gwezennigoù

**plantenn livañ** *gw.* plantennoù livañ, plant livañ plante tinctoriale [*botanique ◊ plante qui sert à teindre*] [en. dye-plant]

**plantenn lus** *gw.* plantennoù lus, plant lus myrtillier [*botanique ◊ arbuste de la famille des Ericaceae*] [en. bilberry (UK) / blueberry (US)]

**plantenn lus bras** *gw.* plantennoù lus bras airelle grande myrtille [*botanique ◊ plant*] [la. Vaccinium corymbosum] [en. blueberry | cy. llus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plantenn lused** *gw.* plantennoù lused airelle [*botanique ◊ plant*] [la. Vaccinum] [en. cranberry / bilberry / blueberry | cy. llus]
**plantenn lused ruz** *gw.* plantennoù lused ruz airelle rouge [*botanique ◊ plant*] [la. Vaccinum vitis-idaea] [en. red whortleberry | cy. llus coch]
**plantenn rustek** *gw.* plante rustique [*botanique ◊ plante capable de résister à des conditions de vie défavorables*] [en. rustic plant]
**plantenn santidik** *gw.* plante sensitive [*botanique ◊ plante qui a la capacité de replier ses feuilles en cas d'effleurement*] [en. sensitive plant]
**plantenn sec'horgar** *gw.* plante xérophile [*botanique ◊ plante qui aime la sécheresse*] [en. xerophyte]
**plantenn semi-rustek** *gw.* plante semi-rustique [*botanique ◊ plante capable de résister plus ou moins bien à des conditions de vie défavorables*] [en. semi-rustic plant]
**plantenn sempervirent** *gw.* plante sempervirente [*botanique ◊ plante qui reste toujours verte*] [en. evergreen plant]
**plantenn sivi** *gw.* plant sivi fraisier [*botanique ◊ plante de la famille des rosacées, à fleurs blanches et qui fournit les fraises*] [en. strawberry plant]
**plantenn skabr** *gw.* plante scabre [*botanique ◊ plante très rude au toucher (garance …)*] [en. scabrid plant / rough plant]
**plantenn skaot** *gw.* plante urticante [*botanique ◊ plante dont les feuilles ou les tiges sont couvertes de poils capables d'injecter des substances qui provoquent des douleurs ou des irritations*] [en. stinging plant] ○ **les orties sont des plantes urticantes** plant skaot eo al linad
**plantenn skramp** *gw.* plantennoù skramp, plant skramp plante rampante [*botanique ◊ plante qui s'étend sur le sol*] [en. creeping plant / creeper]
**plantenn spernek** *gw.* plante épineuse [*botanique ◊ plante dotée d'épines*] [en. thorny plant]
**plantenn taol-c'hwezh** *gw.* plante odorante [*botanique ◊ ou plante odoriférante - plante qui exhale une odeur*] [en. odoriferous plant]
**plantenn taol-c'hwezh** *gw.* plante odoriférant [*botanique ◊ ou plante odorante - plante qui exhale une odeur*] [en. odoriferous plant]
**plantenn tomatez** *gw.* plant tomatez plant de tomate [*botanique ◊ plante potagère de la famille des Solanacées cultivée pour ses fruits rouges*] [en. tomato plant]
**plantenn unsekset** *gw.* plante unisexuée [*botanique ◊ plante possédant les organes mâles ou femelles*] [en. unisexual plant]
**plantenn vananez** *gw.* plant bananez bananier [*botanique ◊ plante herbacée monocotylédone de grande taille des pays chauds, de la famille des musacées, produisant des bananes*] [la. Musa paradisiaca] [en. banana plant | cy. coeden banana]
**plantenn vanilha** *gw.* vanille [*botanique ◊ ou vanillier - orchidée des régions chaudes qui fournit la vanille*] [en. vanilla plant]
**plantenn vanilha** *gw.* vanillier [*botanique ◊ ou vanille - orchidée des régions chaudes qui fournit la vanille*] [en. vanilla plant]
**plantenn varokorus** *gw.* plante barochore [*botanique ◊ plante dont les graines sont dispersées par gravité*] [en. barochorous plant]
**plantenn vedisinel** *gw.* plante médicinale [*botanique ◊ plante dont l'une ou l'autre des parties (feuille, tige, fleur, graine, fruit, noix, racine, écorce, bois, résine) contient une substance active ayant des propriétés médicamenteuses*] [en. medicinal plant] ○ **une plante médicinale est une plante qui a des propriétés curatives** ur blantenn vedisinel a zo ur blantenn gant perzhioù terapeutek
**plantenn vedisinel** *gw.* médicinale (plante) [*botanique ◊ plante dont l'une ou l'autre des parties (feuille, tige, fleur, graine, fruit, noix, racine, écorce, bois, résine) contient une substance active ayant des propriétés médicamenteuses*] [en. medicinal plant] ○ **une plante médicinale est une plante qui a des propriétés curatives** ur blantenn vedisinel a zo ur blantenn hag he deus perzhioù terapeutek
**plantenn vleuñvus** *gw.* plante florifère [*botanique ◊ plante qui porte des fleurs ; plante qui porte beaucoup de fleurs*] [en. floriferous plant / flowering plant]
**plantenn vloaziek** *gw.* plant bloaziek plante annuelle [*botanique ◊ plante qui naît, se développe, se reproduit et meurt dans une même année végétative : froment, seigle, sarrasin,…*] [en. annual plant]
**plantenn vonogamek** *gw.* plante monogame [*botanique ◊ plante qui a des fleurs unisexuées, dont chaque pied porte des fleurs d'un seul sexe*] [en. monogamous plant]
**plantenn vor** *gw.* plante marine [*botanique ◊ plante qui vit dans la mer*] [en. marine plant]
**plantenn yaouank** *gw.* plantennoù yaouank plant [*botanique ◊ jeune végétal destiné à être planté ou repiqué, ou qui vient de l'être*] [en. plant / young plant]
**plantenn zookorus** *gw.* plante zoochore [*botanique ◊ plante dont les graines sont dispersées par les animaux : benoîte …*] [en. zoochorous plant]
**plantennig** *gw.* -où plante (petite) [*botanique ◊ plante de petite taille*] [en. small plant]
**plantennig** *gw.* -où semence [*agriculture ◊ jeune plant issu de graine que l'on met en terre pour la reproduction*] [en. seed]
**plantenn-ostiz** *gw.* plant-ostiz plante hôte [*botanique ◊ plante à laquelle est liée une ou plusieurs espèces d'insectes*] [en. host plant]
**plantenn-vamm** *gw.* plantennoù-mamm, plant mamm plante-mère [*botanique ◊ plante sur laquelle des boutures sont prélevées*] [en. stock]
**plantenn-verc'h** *gw.* plantennoù-merc'h, plant-merc'h plante-fille [*botanique ◊ plante issue d'une plante-mère*] [en. daughter plant]
**plantenn-vleuñv** *gw.* plantennoù-bleuñv / plant-bleuñv plante à fleurs [*botanique ◊ plante se reproduisant à l'aide de fleurs*] [en. flowering plant]
**plantenn-vloaz** *gw.* plant-bloaz plante annuelle [*botanique ◊ plante qui naît, se développe, se reproduit et meurt dans une même année végétative : froment, seigle, sarrasin,…*] [en. annual plant]
**plantenn-voued** *gw.* plant-boued plante alimentaire [*botanique ◊ plante cultivée et utilisée en tout ou en partie par l'humain pour se nourrir*] [en. food plant]
**planterezh / plantañ** *g.* -ioù, *av.* peuplement [*foresterie ◊ fait de pourvoir d'arbres*] [en. populating / planting]
**planterezh / plantañ** *g.* -ioù, *av.* plantation [*botanique ◊ action de planter ; manière de planter*] [en. planting] ○ **plantation de jeunes arbres** plantañ gwez yaouank

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**planteris** *g.* -où peuplement [*botanique ◊ groupement d'arbres constituant un tout jugé assez homogène, notamment quant à sa composition en essences, à son âge et à son habitat*] [en. stand]

**planteris derv** *g.* planterisoù derv plantation de chênes [*foresterie ◊ ou chênaie - bois constitué de chênes*] [en. oak plantation / oak stand / oak grove]

**planteris distank** *g.* plantation espacée [*botanique ◊ plantation (terrain planté) serrée (d'arbres, d'arbustes...)*] [en. spaced plantation]

**planteris episea** *g.* pessière [*foresterie ◊ peuplement forestier, naturel ou planté, dominé par des épicéas (nommés aussi épinettes)*] [en. spruce stand / spruce forest]

**planteris faou** *g.* planterisoù faou plantation de hêtres [*foresterie ◊ ou hêtraie - bois constitué de hêtres*] [en. beech plantation / beech stand / beech grove]

**planteris forest** *g.* peuplement forestier [*foresterie ◊ ensemble de la végétation, plus particulièrement de la végétation ligneuse à valeur commerciale, poussant sur un terrain forestier, mis à part les arbustes et les arbrisseaux*] [en. stand / forest crop / standing crop]

**planteris forest liesoad** *g.* peuplement forestier inéquienne [*foresterie ◊ peuplement forestier dont les arbres appartiennent à la même classe d'âge*] [en. uneven-aged stand / multiaged stand]

**planteris forest unoad** *g.* peuplement forestier équienne [*foresterie ◊ peuplement forestier dont les arbres appartiennent à la même classe d'âge*] [en. even-aged stand]

**planteris gounit pennañ** *g.* peuplement final [*foresterie ◊ ou peuplement principal - ensemble des arbres d'un peuplement forestier conservés ou à conserver sur pied jusqu'à maturité et qui donneront le produit principal*] [en. final crop / main crop / residual crop / principal crop]

**planteris gounit pennañ** *g.* peuplement principal [*foresterie ◊ ou peuplement final - ensemble des arbres d'un peuplement forestier conservés ou à conserver sur pied jusqu'à maturité et qui donneront le produit principal*] [en. main crop / residual crop / principal crop / final crop]

**planteris gwez** *g.* planterisoù gwez peuplement d'arbres [*botanique ◊ groupement d'arbres constituant un tout jugé assez homogène, notamment quant à sa composition en essences, à son âge et à son habitat*] [en. stand]

**planteris gwez deliennek ha konifered** *g.* peuplement mixte [*foresterie ◊ peuplement forestier composé d'un mélange de conifères et de feuillus*] [en. mixed-wood stand]

**planteris gwez mesket** *g.* peuplement mélangé [*foresterie ◊ ou peuplement mixte - peuplement forestier composé de plus d'une essence*] [en. mixed-wood stand / mixed stand]

**planteris gwez mesket** *g.* peuplement mixte [*foresterie ◊ ou peuplement mélangé - peuplement forestier composé de plus d'une essence*] [en. mixed-wood stand / mixed stand]

**planteris kemmesk** *g.* peuplement mixte [*foresterie ◊ peuplement forestier composé d'un mélange de conifères et de feuillus*] [en. mixed-wood stand]

**planteris rabl** *g.* érablière [*foresterie ◊ peuplement composé en grande partie d'érables à sucre et exploité en vue de la récolte, du traitement et de la transformation de la sève d'érable*] [en. sugar bush / maple grove / maple tree grove / sugar orchard]

**planteris skav-gwrac'h** *g.* érablière [*foresterie ◊ peuplement composé en grande partie d'érables à sucre et exploité en vue de la récolte, du traitement et de la transformation de la sève d'érable*] [en. sugar bush / maple grove / maple tree grove / sugar orchard]

**planteris spesadoù mesket** *g.* peuplement mélangé [*foresterie ◊ peuplement forestier composé de plus d'une essence*] [en. mixed stand / mixed-species stand]

**planteris stank** *g.* plantation dense [*botanique ◊ plantation (terrain planté) serrée (d'arbres, d'arbustes...)*] [en. dense plantation / thick plantation]

**planteris trevad pennañ** *g.* peuplement final [*foresterie ◊ ou peuplement principal - ensemble des arbres d'un peuplement forestier conservés ou à conserver sur pied jusqu'à maturité et qui donneront le produit principal*] [en. final crop / main crop / residual crop / principal crop]

**planteris trevad pennañ** *g.* peuplement principal [*foresterie ◊ ou peuplement final - ensemble des arbres d'un peuplement forestier conservés ou à conserver sur pied jusqu'à maturité et qui donneront le produit principal*] [en. main crop / residual crop / principal crop / final crop]

**planteris / planteis** *g.* -où plantation [*botanique ◊ végétaux plantés sur un terrain ; terrain planté de végétaux d'une même espèce*] [en. plantation / stand]

**plantigrad** *g.* -ed plantigrade [*zoologie ◊ animal qui marche sur la plante des pieds*] [en. palmigrade]

**plantigrad** *ag.* plantigrade [*zoologie ◊ qui marche sur la plante des pieds*] [en. palmigrade] ○ **animal plantigrade** loen plantigrad / aneval plantigrad

**plaoufadenn** *gw.* -où happement [*zoologie ◊ un - action de happer*] [en. snapping]

**plaoufañ** *v.* happer [*zoologie ◊ saisir brusquement dans sa gueule, son bec*] [en. snap up / snatch / grab]

**plaouiadenn** *gw.* -où happement [*zoologie ◊ un - action de happer*] [en. snapping]

**plaouiañ** *v.* dévorer [*zoologie ◊ manger avec voracité*] [en. devour / eat up]

**plaouiañ** *v.* happer [*zoologie ◊ saisir brusquement dans sa gueule, son bec*] [en. snap up / snatch / grab]

**plas** *g.* -où emplacement [*sciences, technique ◊ site, endroit, lieu où une chose est placée*] [en. location / place / site] ○ **trouver le meilleur emplacement pour construire un barrage** kavout ar gwellañ plas da sevel ur stankell

**plas** *g.* -où position [*économie, travail ◊ profession, niveau professionnel*] [en. position / rank / status] ○ **il a une position élevée dans l'entreprise** ur plas uhel en deus er gompagnunezh

**plas** *g.* -où situation [*généralité ◊ lieu précis dans l'espace, site, endroit*] [en. location / place / site] ○ **la situation du supermarché est idéale** plas ar supermarc'had a zo eus ar re wellañ

**plas** *g.* -où situation [*économie, travail ◊ profession, emploi, fonction*] [en. job / position] ○ **il a une bonne situation dans l'entreprise** ur plas mat en deus en embregerezh

**plas goullo** *g.* vide technique [*écologie, développement durable ◊ espace dans un emballage qui est inutilisé ou, plus rarement, comblé par un gaz*] [en. empty space / void space]

**plas klet** *g.* situation abritée [*science de l'atmosphère ◊ endroit abrité*] [en. sheltered place]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plasañ** *v.* agencer [*généralité ◊ mettre en place, disposer*] [en. arrange / place / lay out / put together] ○ **agencer les meubles d'une pièce** plasañ meurbloù ur sal

**plasañ** *v.* disposer [*généralité ◊ mettre en place, positionner*] [en. arrange / place / lay out / put together] ○ **disposer les enceintes acoustiques de manière à obtenir une restitution optimale du son** plasañ ar c'hlozennoù akoustikel evit kaout ur restaol optimal eus ar son

**plasañ** *v.* garer [*automobile ◊ ranger momentanément à l'écart de la circulation*] [en. park] ○ **garer une automobile** plasañ ur wetur

**plasañ** *v.* placer [*généralité ◊ mettre à un endroit ; de l'argent en banque*] [en. place / put]

**plasañ** *v.* positionner [*sciences, technique ◊ mettre en place*] [en. place / position] ○ **positionner le curseur sur 5** plasañ ar c'hursor war 5 ○ **positionner la tête de lecture** plasañ ar penn lenn

**plasañ** *v.* situer [*généralité ◊ disposer d'une certaine manière ; placer dans l'espace ou le temps*] [en. place / set / put] ○ **situer un événement dans le temps** plasañ un darvoud en amzer

**plasañ etre** *v.* intercaler [*sciences, technique ◊ introduire, insérer, ajouter quelque chose dans un ensemble constitué*] [en. intercalate / insert] ○ **Il faut intercaler une rondelle entre les deux pièces pour éviter le frottement.** Ret eo plasañ ur rondenn etre an daou bezh kuit dezhe da frotañ.

**plasebo** *g.* -ioù placébo [*médecine ◊ substance sans principe actif mais qui, en raison de son aspect, peut agir par un mécanisme psychologique sur un sujet croyant prendre une substance thérapeutique*] [en. placebo] ○ **l'effet placébo** an efed plasebo

**plasenta** *g.* -où placenta [*médecine ◊ organe spongieux ovale des mammifères, situé à l'intérieur de l'utérus au cours de la grossesse, qui assure les échanges fœtomaternels*] [en. placenta]

**plasenta** *g.* -où placenta [*botanique ◊ partie interne de l'ovaire où sont attachés les ovules*] [en. placenta]

**plasentaer** *g.* -ed placentaire [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la sous-classe des Placentaires*] [en. member of the Placentalia]

**plasentaer** *ag.* placentaire [*biologie ◊ relatif au placenta*] [en. placental] ○ **barrière placentaire** moger blasentaer

**plaser** *g.* -ioù placer [*géologie ◊ gisement d'or*] [en. placer]

**plasidigezh** *gw.* -ioù positionnement [*sciences, technique ◊ fait d'être positionné*] [en. positioning / placement] ○ **positionnement des doigts sur les cordes d'une guitare** plasidigezh ar bizied war gerdin ur gitar

**plasidigezh ar genoù** *gw.* position des gènes [*biologie ◊ ou positionnement des gènes - disposition des gènes sur les chromosomes*] [en. gene positioning] ○ **l'Homme et le chimpanzé se distinguent par la position de certains gènes** diferañ a ra an Den hag ar chimpanze diwar blasidigezh un darn eus ar genoù

**plasidigezh ar genoù** *gw.* positionnement des gènes [*biologie ◊ ou position des gènes - disposition des gènes sur les chromosomes*] [en. gene positioning] ○ **l'Homme et le chimpanzé se distinguent par le positionnement de certains gènes** diferañ a ra an Den hag ar chimpanze diwar blasidigezh un darn eus ar genoù

**plasidigezh ar skrid** *gw.* positionnement du texte [*informatique*] [en. text positioning] ○ **positionnement du texte à droite** plasidigezh ar skrid a-zehoù ○ **positionnement du texte à gauche** plasidigezh ar skrid a-gleiz ○ **positionnement du texte des deux côtés** plasidigezh ar skrid war an daou gostez ○ **positionnement du texte du côté le plus large** plasidigezh ar skrid war al ledanañ kostez

**plasidigezh / plasañ** *gw.* -ioù, *av.* agencement [*généralité ◊ mise en place*] [en. arrangement / layout] ○ **agencement des meubles d'une pièce** plasidigezh meurbloù ur sal

**plasidigezh / plasañ** *gw.* -ioù, *av.* disposition [*généralité ◊ mise en place de quelque chose, positionnement*] [en. positioning / placement]

**plasidigezh / plasañ** *gw.* -ioù, *av.* placement [*généralité ◊ fait de mettre à un endroit, positionnement*] [en. positioning / placement] ○ **placement des doigts sur les cordes d'une guitare** plasidigezh ar bizied war gerdin ur gitar

**plasidigezh / plasañ** *gw.* -ioù, *av.* position [*généralité ◊ façon de placer : les mains, les doigts...*] [en. positioning / placement] ○ **position des doigts sur les cordes d'une guitare** plasidigezh ar bizied war gerdin ur gitar

**plasidigezh / plasañ** *gw.* -ioù, *av.* positionnement [*sciences, technique ◊ action de placer*] [en. positioning / placement]

**plasma** *g.* -ioù plasma [*physique ◊ matière gazeuse très chaude constituée d'ions positifs et d'électrons, électriquement neutre et très conductrice*] [en. plasma] ○ **le plasma est un état de la matière où coexistent des particules neutres et électrisées, se comportant à certains égards comme un gaz** ar plasma a zo ur stad eus ar materi hag a zo ennañ war un dro partikulennoù neutral ha partikulennoù elektrizet, ha dezhañ emzalc'h ur gaz war boentoù'zo

**plasma** *g.* -ioù plasma [*biologie, médecine ◊ milieu liquide dans lequel les cellules sanguines sont en suspension*] [en. plasma] ○ **le plasma est la partie liquide du sang** ar plasma eo al lodenn dourennek eus ar gwad

**plasma ar gwad** *g.* plasma sanguin [*biologie, médecine ◊ milieu liquide dans lequel les cellules sanguines sont en suspension*] [en. blood plasma] ○ **le plasma sanguin est la partie liquide du sang** plasma ar gwad eo al lodenn dourennek eus ar gwad

**plasma heliosferek** *g.* plasma héliosphérique [*astronomie ◊ matière gazeuse très chaude de l'héliosphère*] [en. heliospheric plasma]

**plasma kefinet** *g.* plasma confiné [*physique ◊ confinement du plasma par des forces magnétiques*] [en. confined plasma]

**plasma / er plasma** *ep.* plasmatique [*biologie, médecine ◊ relatif au plasma, milieu liquide contenant les cellules sanguines en suspension*] [en. plasma / plasmatic] ○ **concentration plasmatique** paoter er plasma

**plasmatek** *ag.* plasmatique [*biologie, médecine ◊ relatif au plasma, milieu liquide contenant les cellules sanguines en suspension*] [en. plasma / plasmatic] ○ **taux plasmatique** feur plasmatek

**plasmek** *ag.* plasmique [*physique ◊ qualifie un mode de propulsion utilisant un plasma accéléré par un champ électromagnétique*] [en. plasmic] ○ **propulsion plasmique** propulserezh plasmek

**plasmek** *ag.* plasmique [*biologie ◊ qualifie la membrane qui entoure le cytoplasme des cellules*] [en. plasmic] ○ **membrane plasmique** koc'henn blasmek ○ **taux plasmique** feur plasmek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plasmid** *g.* -où plasmide [*biologie ◊ molécule d'ADN extrachromosomique capable de se répliquer indépendamment et portant des caractères génétiques non essentiels à la cellule hôte*] [en. plasmid]

**plasmidek** *ag.* plasmidique [*biologie ◊ relatif au plasmide*] [en. plasmidic] ○ **ADN plasmidique** TDN plasmidek

**plasmin** *g.* -où plasmine [*biochimie ◊ enzyme protéolytique dont l'activité physiologique est la lyse du caillot de fibrine*] [en. plasmin]

**plasmolizenn** *gw.* -où plasmolyse [*biologie ◊ contraction du cytoplasme d'une cellule par perte d'eau*] [en. plasmolysis]

**plasmolizet** *ag.* plasmolysé [*biologie ◊ qui a subi la plasmolyse*] [en. plasmolysed] ○ **cellule plasmolysée** kellig plasmolizet

**plasmon** *g.* -où plasmon [*physique ◊ oscillation collective des électrons, dans un plasma, à la surface d'un métal*] [en. plasmon] ○ **un plasmon est l'oscillation collective des électrons dans un plasma** ur plasmon a zo osilhadenn stroll elektronoù ur plasma

**plasmon** *g.* -où plasmon [*physique, nanotechnologie ◊ oscillation collective des électrons dans un plasma, lorsqu'ils sont excités par une forme d'énergie comme la lumière, qui est à l'origine d'une onde électromagnétique*] [en. plasmon]

**plasmon gorre** *g.* plasmon de surface [*physique, nanotechnologie ◊ oscillation collective des électrons à la surface d'un métal, quand ils sont excités par des ondes lumineuses*] [en. surface plasmon / surface plasmon polariton / SPP]

**plasmonik** *g.* -où plasmonique [*physique, nanotechnologie ◊ domaine de l'optique qui concerne la conception et la fabrication de matériaux ou de structures capables de transmettre des signaux lumineux en utilisant les ondes électromagnétiques des plasmons*] [en. plasmonics]

**plasmonikel** *ag.* plasmonique [*physique, nanotechnologie ◊ relatif à la plasmonique*] [en. plasmonic] ○ **particule plasmonique** partikulenn blasmonikel

**plasmosit** *g.* -où plasmocyte [*biologie ◊ lymphocyte B mature qui a été activé par sa rencontre avec un antigène spécifique et qui sécrète des anticorps contre ce même antigène*] [en. plasma cell / plasmacyte / plasmocyte]

**plasmositel** *ag.* plasmocytaire [*biologie ◊ relatif au plasmocyte*] [en. plasma cell / plasmacyte / plasmocyte] ○ **leucémie plasmocytaire** leukemia plasmositel

**plasmositoz** *g.* -où plasmocytose [*médecine ◊ présence d'un excès de plasmocytes*] [en. plasmacytosis]

**plast** *g.* -où plaste [*botanique ◊ ou plastide - organite cellulaire des végétaux*] [en. plastid]

**plast** *g.* -où plastide [*botanique ◊ ou plaste - organite cellulaire des végétaux*] [en. plastid]

**plastel** *ag.* plastidial [*botanique ◊ relatif au plaste (ou plastide)*] [en. plastidial] ○ **ADN plastidial** TDN plastel

**plastifiadur / plastifiañ** *g.* -ioù, *av.* plastification [*physique ◊ opération ayant pour but d'amener une matière macromoléculaire brute sous une forme plastique par un travail mécanique, à froid ou à chaud (...) avec addition éventuelle de plastifiant*] [en. plasticization]

**plastifiañ** *v.* plastifier [*physique ◊ procéder à la plastification*] [en. plasticize]

**plastifier** *g.* -ioù plastifiant [*physique ◊ ce qui plastifie*] [en. plasticizer]

**plastik** *g.* -où matière plastique [*physique, chimie ◊ ou plastique - matière constituée de macromolécules obtenues par polymérisation ou polycondensation et possédant, en général, la propriété d'être moulée ou modelée*] [en. plastic / plastic compound] ○ **les matières plastiques résistent moyennement aux efforts mécaniques et sont de mauvais conducteurs de la chaleur et de l'électricité ; elles sont difficiles à recycler** derc'hel evelse a ra ar plastikoù ouzh ar strivoù mekanikel ha konduiñ fall ar wrez hag ar red tredan a reont ; diaes int da adaozañ ○ **la majorité des produits de base utilisés dans la fabrication des matières plastiques sont obtenus à partir de corps extraits du pétrole** an darn vrasañ eus ar produioù diazez implijet evit fardañ ar plastikoù a zeu diwar gorfoù tennet eus ar petrol

**plastik** *g.* -où plastique [*physique, chimie ◊ ou matière plastique - matière constituée de macromolécules obtenues par polymérisation ou polycondensation et possédant, en général, la propriété d'être moulée ou modelée*] [en. plastic / plastic compound] ○ **les plastiques résistent moyennement aux efforts mécaniques et sont de mauvais conducteurs de la chaleur et de l'électricité ; ils sont difficiles à recycler** derc'hel evelse a ra ar plastikoù ouzh ar strivoù mekanikel ha konduiñ fall ar wrez hag ar red tredan a reont ; diaes int da adaozañ ○ **la majorité des produits de base utilisés dans la fabrication des plastiques sont obtenus à partir de corps extraits du pétrole** an darn vrasañ eus ar produioù diazez implijet evit fardañ ar plastikoù a zeu diwar gorfoù tennet eus ar petrol

**plastik** *ag.* plastique [*matériaux ◊ flexible, malléable, qui a des propriétés de plasticité ; qui concerne les formes et les volumes*] [en. plastic] ○ **tige plastique** trinkell blastik ○ **chirurgie plastique** surjianerezh plastik

**plastik andifurmus** *g.* plastique rigide [*matériaux ◊ plastique possédant un module d'élasticité en flexion, ou, à défaut, en traction, supérieur à 700 MPa dans des conditions déterminées*] [en. rigid plastic]

**plastik biodiazezet** *g.* plastique biosourcé [*matériaux ◊ plastique fabriqué partiellement ou intégralement à partir de matières premières renouvelables d'origine biologique*] [en. bio-based plastic / biobased plastic / bio-sourced plastic / biosourced plastic] ○ **Les plastiques biosourcés, notamment produits à partir de maïs, de canne à sucre, d'algues, de plumes ou de graisses animales, peuvent être biodégradables ou non.** Ar plastikoù biodiazezet, da skouer ar reoù produet diwar mais, korz sukr, bezhin, pluñv, pe druzoni loened, a c'hell bezañ biodic'hradus pe get.

**plastik biodic'hradus** *g.* matière plastique biodégradable [*matière plastique ◊ matière plastique qui se décompose en éléments divers sous l'action d'organismes vivants*] [en. biodegradable plastic] ○ **une matière plastique biodégradable est un plastique qui se décompose sous l'effet de l'oxygène, de l'humidité, et de la chaleur, et peut être ensuite digéré par les micro-organismes du sol** graet e vez plastik biodic'hradus eus ur plastik hag a zigompoz diwar efed an oksigen, ar glebor hag ar wrez, ha war-lerc'h e c'hell bezañ esmoret gant mikro-organegoù an douar

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plastik biodic'hradus** *g.* plastique biodégradable [*matière plastique ◊ plastique qui se décompose en éléments divers sous l'action d'organismes vivants*] [en. biodegradable plastic] ○ **un plastique biodégradable est un plastique qui se décompose sous l'effet de l'oxygène, de l'humidité, et de la chaleur, et peut être ensuite digéré par les micro-organismes du sol** graet e vez plastik biodic'hradus eus ur plastik hag a zigompoz diwar efed an oksigen, ar glebor hag ar wrez, ha war-lerc'h bezañ esmoret gant mikro-organegoù an douar ○ **les plastiques biodégradables peuvent être biosourcés ou produits à partir de matières d'origine fossile** ar plastikoù biodic'hradus a c'hell bezañ biodiazezet pe produet diwar materioù a orin fosilek

**plastik biologel** *g.* bioplastique [*biochimie ◊ plastique biosourcé (fabriqué à partir de matières d'origine biologique) et biodégradable*] [en. bioplastic / biological plastic]

**plastik biologel** *g.* plastique biologique [*matière plastique ◊ ou bioplastique - plastique fabriqué à partir de matières organiques qui sont le plus souvent végétales et qui ont fréquemment l'avantage d'être biodégradables*] [en. bioplastic / biological plastic]

**plastik butenek** *g.* plastique buténique [*matériaux ◊ ou plastique butylénique - plastique à base de polymères produits par polymérisation du butylène (butène) ou copolymérisation du butylène (butène) avec d'autres monomères*] [en. butylene plastic / butene plastic]

**plastik butilenek** *g.* plastique butylénique [*matériaux ◊ ou plastique buténique - plastique à base de polymères produits par polymérisation du butylène (butène) ou copolymérisation du butylène (butène) avec d'autres monomères*] [en. butylene plastic / butene plastic]

**plastik da adaozañ** *g.* matière plastique recyclable [*matière plastique ◊ matière plastique qui peut être transformée de manière à être réintroduit dans un cycle de production pour la fabrication de nouveaux produits*] [en. recyclable plastic] ○ **une matière plastique recyclable est un plastique qui peut être retraité et transformé en un nouveau matériau** ur plastik da adaozañ a zo ur plastik hag a c'hell bezañ adtretet ha treuzfurmet en un dafar nevez

**plastik da adaozañ** *g.* plastique recyclable [*matière plastique ◊ plastique qui peut être transformé de manière à être réintroduit dans un cycle de production pour la fabrication de nouveaux produits*] [en. recyclable plastic] ○ **un plastique recyclable est un plastique qui peut être retraité et transformé en un nouveau matériau** ur plastik da adaozañ a zo ur plastik hag a c'hell bezañ adtretet ha treuzfurmet en un dafar nevez

**plastik da adfardañ** *g.* matière plastique régénérable [*matière plastique ◊ matière plastique qui retrouve les mêmes caractéristiques physico-chimiques après transformation*] [en. regenerative plastic] ○ **une matière plastique régénérable est un plastique qui retrouve les mêmes caractéristiques physico-chimiques après transformation, chauffage le plus souvent, pour être réutilisé** ur plastik da adfardañ a zo ur plastik hag a adkav e zoareennoù fiziko-kimiek goude bezañ bet treuzfurmet, tommet peurvuiañ, evit bezañ implijet adarre ○ **le PVC est un plastique régénérable** ar PVC a zo ur plastik da adfardañ

**plastik da adfardañ** *g.* plastique régénérable [*matière plastique ◊ plastique qui retrouve les mêmes caractéristiques physico-chimiques après transformation*] [en. regenerative plastic] ○ **un plastique régénérable est un plastique qui retrouve les mêmes caractéristiques physico-chimiques après transformation, chauffage le plus souvent, pour être réutilisé** anvet e vez plastik da adfardañ ur plastik hag a adkav e zoareennoù fiziko-kimiek goude bezañ bet treuzfurmet, tommet peurvuiañ, evit bezañ implijet adarre ○ **le PVC est un plastique régénérable** ur plastik da adfardañ eo ar PVC

**plastik da adimplij** *g.* matière plastique réutilisable [*matière plastique ◊ matière plastique suffisamment résistante pour plusieurs usages*] [en. reusable plastic] ○ **une matière plastique réutilisable est un plastique suffisamment résistant pour pouvoir être utilisé plusieurs fois et valorisable en fin de vie** graet e vez plastik adimplij eus ur plastik dalc'hus a-walc'h evit bezañ implijet meur a wech ha kap da vezañ talvoudekaet e fin e vuhez

**plastik da adimplij** *g.* plastique réutilisable [*matière plastique ◊ plastique suffisamment résistant pour plusieurs usages*] [en. reusable plastic] ○ **un plastique réutilisable est un plastique suffisamment résistant pour pouvoir être utilisé plusieurs fois et valorisable en fin de vie** graet e vez plastik adimplij eus ur plastik dalc'hus a-walc'h evit bezañ implijet meur a wech ha kap da vezañ talvoudekaet e fin e vuhez

**plastik da dalvoudekaat** *g.* matière plastique valorisable [*matière plastique ◊ matière plastique qui peut être réemployée, recyclée, régénérée ...*] [en. recoverable plastic] ○ **une matière plastique valorisable est un plastique qui peut être réemployé, recyclé, régénéré,...** ur plastik da dalvoudekaat a zo ur plastik hag a c'hell bezañ adimplijet, adaozet, adfardet,...

**plastik da dalvoudekaat** *g.* plastique valorisable [*matière plastique ◊ plastique qui peut être réemployé, recyclé, régénéré ...*] [en. recoverable plastic] ○ **un plastique valorisable est un plastique qui peut être réemployé, recyclé, régénéré,...** ur plastik da dalvoudekaat a zo ur plastik hag a c'hell bezañ adimplijet, adaozet, adfardet,...

**plastik da gompostañ** *g.* matière plastique compostable [*matière plastique ◊ matière plastique qui se décompose biologiquement dans un site de compostage*] [en. compostable plastic] ○ **une matière plastique compostable est un plastique biodégradable qui donne un compost de qualité** ur plastik da gompostañ a zo ur plastik biodic'hradus hag a ro ur c'hompost mat

**plastik da gompostañ** *g.* plastique compostable [*matière plastique ◊ plastique qui se décompose biologiquement dans un site de compostage*] [en. compostable plastic] ○ **un plastique compostable est un plastique biodégradable qui donne un compost de qualité** ur plastik da gompostañ a zo ur plastik biodic'hradus hag a ro ur c'hompost mat

**plastik darnus** *g.* matière plastique fragmentable [*matière plastique ◊ matière plastique qui peut se réduire en petites particules*] [en. oxo-fragmentable plastic]

**plastik darnus** *g.* plastique fragmentable [*matière plastique ◊ plastique qui peut se réduire en petites particules*] [en. oxo-fragmentable plastic]

**plastik diblegus** *g.* plastique rigide [*matériaux ◊ plastique possédant un module d'élasticité en flexion, ou, à défaut, en traction, supérieur à 700 MPa dans des conditions déterminées*] [en. rigid plastic]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plastik fragmantus** *g.* plastique fragmentable [*matière plastique ◊ plastique qui peut se réduire en petites particules*] [en. oxo-fragmentable plastic]

**plastik gwrezkaletaus** *g.* plastique thermodurcissable [*matière plastique ◊ matière plastique qui perd définitivement son élasticité sous l'action de la chaleur*] [en. thermosetting plastic]

**plastik kimiodic'hradus** *g.* plastique chimiodégradable [*matière plastique ◊ plastique qui se décompose sous l'action de produits chimiques*] [en. chemico degradable plastic]

**plastik klorofluorokarbonet** *g.* plastique chlorofluorocarboné [*matière plastique ◊ plastique à base de polymères produits avec des monomères composés uniquement de chlore, de fluor et de carbone*] [en. chlorofluorocarbon plastic]

**plastik kompozit** *g.* matière plastique composite [*matière plastique ◊ matière plastique assemblage d'au moins deux matériaux*] [en. composite plastic / combined plastic]

**plastik kompozit** *g.* plastique composite [*matière plastique ◊ plastique constitué par l'assemblage d'au moins deux matériaux*] [en. composite plastic / combined plastic]

**plastik kompozit gant fibrennoù** *g.* plastique renforcé de fibres [*matière plastique ◊ plastique rendu plus résistant à l'aide de fibres (végétales …)*] [en. fibre-reinforced plastic]

**plastik kreñvaet gant fibrennoù** *g.* matière plastique renforcée de fibres [*matière plastique ◊ matière plastique rendue plus résistante à l'aide de fibres (végétales …)*] [en. fibre-reinforced plastic]

**plastik oksodic'hradus** *g.* matière plastique oxodégradable [*matière plastique ◊ matière plastique qui subit une oxydation sous l'effet combiné de la chaleur, des rayons du soleil et de contraintes mécaniques et qui, par la suite, est décomposée par des micro-organismes*] [en. oxo-biodegradable plastic / oxo-degradable plastic] ○ **une matière plastique oxodégradable contient des agents oxydants qui permettent sa fragmentation sous l'effet des rayons UV** en ur plastik oksodic'hradus a zo oksiderioù hag a laka anezhañ da zarniañ diwar efed ar skinoù UV

**plastik oksodic'hradus** *g.* plastique oxodégradable [*matière plastique ◊ plastique qui subit une oxydation sous l'effet combiné de la chaleur, des rayons du soleil et de contraintes mécaniques et qui, par la suite, est décomposée par des micro-organismes*] [en. oxo-biodegradable plastic / oxo-degradable plastic] ○ **un plastique oxodégradable contient des agents oxydants qui permettent sa fragmentation sous l'effet des rayons UV** en ur plastik oksodic'hradus a zo oksiderioù hag a laka anezhañ da zarniañ diwar efed ar skinoù UV

**plastik plant-diazezet** *g.* matière plastique d'origine végétale [*matière plastique ◊ plastique en partie à base de plantes*] [en. plant-based plastic] ○ **les matières plastiques d'origine végétale ne sont pas forcément biodégradables** n'eo ket biodic'hradus dre ret ar plastikoù plant-diazezet

**plastik plant-diazezet** *g.* plastique d'origine végétale [*matière plastique ◊ plastique en partie à base de plantes*] [en. plant-based plastic] ○ **les plastique d'origine végétale ne sont pas forcément biodégradables** n'eo ket biodic'hradus dre ret ar plastikoù plant-diazezet

**plastik termokaletaus** *g.* plastique thermodurcissable [*matière plastique ◊ matière plastique qui perd définitivement son élasticité sous l'action de la chaleur*] [en. thermosetting plastic]

**plastikel** *ag.* plastique [*matériaux ◊ flexible, malléable, qui a des propriétés de plasticité ; qui concerne les formes et les volumes*] [en. plastic] ○ **tige plastique** trinkell blastikel ○ **chirurgie plastique** surjianerezh plastikel

**plastikelezh** *gw.* -ioù plasticité [*matériaux ◊ qualité d'une matière modelable*] [en. plaxticity] ○ **plasticité du système nerveux central** plastikelezh ar sistem nervennel kreiz

**plastikelezh empenn** *gw.* plasticité cérébrale [*médecine, psychologie ◊ capacité du cerveau de créer, de défaire ou de réorganiser des réseaux de neurones afin de compenser une blessure ou une maladie, ou de s'adapter à une situation*] [en. brain plasticity] ○ **la plasticité cérébrale est la capacité du cerveau de remanier l'agencement des neurones** ar blastikelezh empenn eo ar varregezh en deus an empenn da adverat arenkamant e neuronoù

**plastikelezh empenn goude-labez** *gw.* plasticité cérébrale post-lésionnelle [*médecine, anatomie ◊ plasticité intervenant lors de processus post-lésionnels*] [en. post-lesion brain plasticity]

**plastikelezh empenn postlabezek** *gw.* plasticité cérébrale post-lésionnelle [*médecine, anatomie ◊ plasticité intervenant lors de processus post-lésionnels*] [en. post-lesion brain plasticity]

**plastikelezh neuronel** *gw.* plasticité neuronale [*médecine ◊ neuroplasticité*] [en. neuroplasticity / neural plasticity / neuronal plasticity]

**plastr** *g.* -où plâtre [*industrie de la construction ◊ poudre blanche, tirée du gypse, que l'on gâche pour obtenir une pâte qui durcit en séchant*] [en. plaster]

**plastr** *g.* -où plâtre [*médecine ◊ objet de contention*] [en. plaster cast / cast / plaster]

**plastradur / plastrañ** *g.* -ioù, *av.* plâtrage [*industrie de la construction ◊ action de couvrir de plâtre*] [en. plastering]

**plastrañ** *v.* plâtrer [*industrie de la construction ◊ couvrir de plâtre*] [en. plaster]

**plastrañ** *v.* plâtrer [*médecine ◊ soigner à l'aide d'un plâtre : un membre cassé*] [en. plaster / put in plaster / put in a cast]

**plat** *ag.* plat [*sciences, technique ◊ qui présente une surface plane*] [en. flat / level] ○ **écran plat** skramm plat ○ **terrain plat** tachenn douar blat

**plat** *ag.* plat [*mathématiques ◊ s'agissant d'un angle, dont la mesure vaut 180°*] [en. straight / flat] ○ **angle plat** ankl plat

**plataat** *v.* aplatir [*travail des matériaux ◊ rendre quelque chose plat ou plus plat*] [en. flatten / flatten down]

**plataat** *v.* raplatir [*travail des matériaux ◊ ou aplatir*] [en. flatten / flatten down]

**platadur** *g.* -ioù aplatissement [*généralité ◊ fait d'être plat, platitude*] [en. flatness]

**platadur** *g.* -ioù aplatissement [*mathématiques ◊ forme aplatie*] [en. oblateness / geometric flattening]

**platadur an heol** *g.* aplatissement du soleil [*astronomie ◊ aplatissement dû au fait que le soleil tourne sur lui-même*] [en. solar oblateness]

**platadur diwar stiral** *g.* aplatissement par étirage [*travail des métaux*] [en. stretcher flattening]

**platadur geometrek** *g.* aplatissement géométrique [*astronomie ◊ aplatissement d'un astre du fait de sa vitesse de rotation*] [en. oblateness / geometric flattening]

**platadur poloù an Douar** *g.* aplatissement de la terre [*géologie ◊ ou aplatissement des pôles - aplatissement dû au fait que la terre tourne sur elle-même autour d'un axe passant par les pôles*] [en. oblateness of the earth]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**platadur poloù an Douar** *g.* aplatissement des pôles [*géologie ◊ ou aplatissement de la terre - aplatissement dû au fait que la terre tourne sur elle-même autour d'un axe passant par les pôles*] [en. oblateness of the earth]

**platadur / plataat** *g.* -ioù, *av.* aplatissement [*travail des matériaux ◊ fait de rendre plat ; fait de rendre moins courbe*] [en. flattening] ○ **aplatissement d'une étoile du fait de sa vitesse de rotation** platadur ur steredenn diwar he zizh troial

**plataet** *ag.* aplati [*généralité ◊ rendu plat*] [en. flattened] ○ **pièce de métal aplatie** pezh metal plataet

**plataet** *ag.* aplati [*mathématiques ◊ plus court selon le diamètre polaire*] [en. oblate] ○ **la Terre est aplatie aux pôles** plataet eo an Douar er polioù

**Platanistidae** *g.* Platanistidae / Platanistidés [*zoologie ◊ famille de mammifères cétacés d'eau douce*] [en. Platanistidae]

**platanistideg** *g.* -ed platanistidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Platanistidés*] [en. platanistid]

**plateis** *g.* -où plateau continental [*géologie ◊ zone sous-marine plane en bordure des continents*] [en. continental shelf] ○ **le plateau continental est la zone sous-marine plate située en bordure des continents** ar plateis eo an tachad plat dindan vor war vord ar c'hevandirioù

**platenn** *gw.* -où clayette [*manutention et stockage ◊ tablette d'étagère à claire-voie*] [en. shelf / tray] ○ **clayettes d'un réfrigérateur** platennoù ur yenerez

**platfurm** *gw.* -où plateforme / plate-forme [*technique ◊ structure technique servant de support à des installations, à des équipements*] [en. platform]

**platfurm** *gw.* -où plateforme / plate-forme [*informatique ◊ structure matérielle d'un système informatique, principalement basée sur le type de système d'exploitation utilisé*] [en. platform / hardware platform | cy. platfform]

**platfurm** *gw.* -où vaigrage [*marine, nautisme ◊ ensemble du bordage qui couvre les membrures d'un navire*] [en. ceiling]

**platfurm eztennañ petrol** *gw.* plateforme de forage pétrolier [*industrie pétrolière ◊ ou plateforme pétrolière*] [en. oil-drilling platform]

**platfurm eztennañ petrol** *gw.* plateforme pétrolière [*industrie pétrolière ◊ ou plateforme de forage pétrolier*] [en. oil-drilling platform]

**platfurm leuriañ helikopterioù** *gw.* plateforme d'atterrissage d'hélicoptère [*aéronautique ◊ zone bétonnée réservée au décollage et à l'atterrissage des hélicoptères*] [en. helicopter landing pad / platform]

**platfurm servij** *gw.* plateforme-service [*informatique ◊ plateforme prête à l'emploi, louée à la demande chez un fournisseur de services, accessible par Internet ou par le réseau d'une organisation, ou par les deux à la fois*] [en. platform as a service / PaaS]

**platfurm vannañ** *gw.* plateforme de lancement [*astronautique ◊ zone de lancement de fusées, de missiles*] [en. launching platform]

**plathelmint** *g.* -ed plathelminthe / platyhelminthe [*zoologie ◊ ver plat*] [en. tapeworm / member of the Plathelminthes]

**Plathelminthes** *g.* Plathelminthes [*zoologie ◊ classe de vers dépourvus de cavité générale, dont le corps plat peut être segmenté*] [la. Plathelminthes] [en. Plathelminthes]

**Plathelminthes** *g.* Plathelminthes [*zoologie ◊ ou Platodes - classe de vers dépourvus de cavité générale, dont le corps plat peut être segmenté (Cestodes) ou non segmenté (Trématodes)*] [la. Plathelminthes] [en. Plathelminthes]

**Plathelminthes** *g.* Platodes [*zoologie ◊ ou Plathelminthes - classe de vers dépourvus de cavité générale, dont le corps plat peut être segmenté (Cestodes) ou non segmenté (Trématodes)*] [la. Plathelminthes] [en. Plathelminthes]

**platik gwevn** *g.* plastique flexible [*matière plastique ◊ plastique capable de subir des flexions répétées*] [en. flexible plastic]

**platik plegus** *g.* plastique flexible [*matière plastique ◊ plastique capable de subir des flexions répétées*] [en. flexible plastic]

**platin** *g.* platine [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Pt*] [en. platinum]

**platinenn** *gw.* -où platine [*matériel ◊ pièce plate métallique*] [en. plate / board]

**platinit** *g.* -où platinite [*physique ◊ alliage de fer et de nickel*] [en. platinite]

**platinom** *g.* platine [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Pt*] [en. platinum]

**platinom iridiet** *g.* platine irridié [*chimie ◊ alliage de platine et d'iridium : 90 % de platine et 10 % d'iridium*] [en. platinum-iridium alloy]

**platirhinian** *g.* -ed platyrhinien [*zoologie ◊ primate de l'infra-ordre des Platyrhiniens*] [en. member of the Platyrhinii]

**platisenn** *gw.* -où roche plate [*géologie ◊ roche de forme aplatie*] [en. flat rock]

**platodontopitek** *g.* -ed platodontopithèque [*paléontologie ◊ espèce disparue de primates catarrhines*] [en. platodontopithecus]

**Platycnemididae** *gw.* Platycnemididae / Platycnémididés [*zoologie ◊ famille du sous-ordre des zygoptères : demoiselles*] [la. Platycnemididae] [en. Platycnemididae | cy. Platycnemididae]

**Platyrhinii** *g.* Platyrrhini / Platyrhiniens [*zoologie ◊ infra-ordre du sous-ordre des Anthropoïdes de l'ordre des Primates : singes du nouveau monde*] [en. Platyrhinii]

**plavañ** *v.* planer [*aéronautique ◊ se soutenir en vol, moteur arrêté*] [en. glide]

**plavañ** *v.* planer [*zoologie ◊ se soutenir en l'air, les ailes étendues et immobiles, en parlant des oiseaux*] [en. soar / hover / glide]

**plaver** *g.* -ioù planeur [*aéronautique ◊ avion sans moteur*] [en. glider]

**plaverezh** *g.* -ioù vol plané [*sciences, technique ◊ d'un aéronef, d'un oiseau*] [en. gliding]

**Plecoptera** *g.* Plecoptera / Plécoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Plecoptera]

**pled** *g.* -où intérêt [*généralité ◊ attention, bienveillance*] [en. interest]

**plediñ gant** *v.* traiter [*sciences ◊ soumettre quelque chose à la pensée en vue de l'étudier*] [en. deal with / treat] ○ **traiter un problème complexe** plediñ gant ur gudenn gompleks

**pleg** *g.* -où coude [*matériaux ◊ angle saillant d'un objet cylindrique allongé*] [en. bend / elbow] ○ **coude d'un tuyau** pleg un duellenn

**pleg** *g.* -où coude [*route ◊ virage, tournant*] [en. bend / curve / turn (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pleg** *g.* -où coude [*géographie ◊ sinusoité de cours d'eau, méandre*] [en. meander]
**pleg** *g.* -où flexion [*médecine ◊ action de plier un bras, une jambe*] [en. flexion] ○ **faire une flexion du bras** ober ur pleg d'ar vrec'h
**pleg** *g.* -où habitude [*psychologie ◊ disposition à se comporter souvent de la même façon ; manière d'agir régulière*] [en. habit] ○ **prendre de mauvaises habitudes** tapout plegoù fall
**pleg** *g.* -où inclination [*psychologie ◊ propension, tendance, penchant*] [en. inclination / tendency / leaning / liking]
**pleg** *g.* -ioù, -où méandre [*géographie ◊ sinusoité de cours d'eau*] [en. meander]
**pleg** *g.* -où penchant [*psychologie ◊ propension, tendance, inclination*] [en. inclination / tendency / leaning / liking]
**pleg** *g.* -où pli [*matériaux ◊ partie d'une matière souple rabattue sur elle-même : papier, tissu...*] [en. fold / crease]
**pleg** *g.* -où pli [*géologie ◊ chaque élément d'un plissement, formé de deux flancs et d'une charnière*] [en. fold]
**pleg** *g.* -où pli [*médecine, anatomie ◊ coin au niveau d'une articulation*] [en. crease]
**pleg** *g.* -où propension [*psychologie ◊ tendance, penchant, inclination*] [en. inclination / tendency / leaning / liking]
**pleg** *g.* -où tendance [*psychologie ◊ ce qui porte à être, à agir, à se comporter d'une certaine façon*] [en. inclination / tendency / leaning / liking | cy. tendans / tuedd] ○ **avoir une tendance à la rêverie** kaout ar pleg da hunvreal
**pleg** *g.* -où tournant [*route ◊ virage*] [en. bend / curve / turn (US)] ○ **il ne faut pas freiner dans les tournants** arabat stardañ er plegoù
**pleg** *g.* -où virage [*route ◊ coude, tournant*] [en. bend / curve / turn (US)] ○ **il ne faut pas freiner dans les virages** arabat stardañ er plegoù
**pleg anizopakel** *g.* pli anisopaque [*géologie ◊ pli dont l'épaisseur des couches n'est pas conservée*] [en. non-isopachous fold]
**pleg antiklinal** *g.* pli anticlinal [*géologie ◊ pli de terrain où les éléments qui se trouvent à l'intérieur de la courbure sont ceux qui, avant la déformation, étaient les plus bas*] [en. anticline fold / anticlinal fold]
**pleg ar skouarn** *g.* pavillon de l'oreille / pavillon [*médecine, anatomie ◊ ou auricule - fibrocartilage recouvert de peau, situé sur la partie latérale de la tête, qui capte et concentre les ondes sonores*] [la. auricula] [en. auricle / pinna / flat of the ear]
**pleg er vouzellenn** *g.* torsion intestinale [*médecine ◊ ou volvulus - torsion de l'intestin sur lui-même dans le sens horaire ou antihoraire, entraînant une striction intestinale et se manifestant par une occlusion*] [en. volvulus]
**pleg garbedenn** *g.* pli de l'intérieur des cuisses [*médecine, anatomie*] [en. inner thigh skin crease]
**pleg glin / pleg ar glin** *g.* pli du genou [*médecine, anatomie ◊ ou fosse poplitée, creux poplité - région anatomique située à l'arrière du genou, de forme losangique*] [la. fossa poplitea] [en. knee pit / popliteal fossa]

**pleg Henlé** *g.* anse de Henlé [*médecine, anatomie ◊ portion du tube urinifère qui fait suite au tube contourné*] [en. loop of Henle]
**pleg ilin / pleg an ilin** *g.* pli du coude [*médecine, anatomie ◊ ou fosse cubitale - région triangulaire formant une dépression sur la face antérieure du coude*] [la. fossa cubitalis] [en. cubital fossa / elbow pit / triangle of elbow]

**pleg izopakel** *g.* pli isopaque [*géologie ◊ pli dont l'épaisseur des couches est conservée*] [en. isopachous fold]
**pleg kroc'hen** *g.* pli cutané [*médecine, anatomie ◊ consiste à pincer la peau entre le pouce et l'index pour en apprécier l'épaisseur*] [en. skin fold]
**pleg sinklinal** *g.* pli synclinal [*géologie ◊ ou synclinal - pli de terrain où les éléments qui se trouvent à l'intérieur de la courbure sont ceux qui, avant la déformation, étaient les plus bas*] [en. syncline fold / synclinal fold]
**plegadenn** *gw.* -où flexion [*médecine ◊ une - action de plier un bras, une jambe*] [en. flexion]
**plegadenn an troad war-draoñ** *gw.* extension du pied [*médecine ◊ ou flexion plantaire du pied - mouvement qui éloigne la face supérieure du pied, ou dos du pied, de la face antérieure de la jambe*] [en. plantar flexion / extension of the foot]
**plegadenn an troad war-draoñ** *gw.* flexion plantaire du pied [*médecine ◊ ou extension du pied - mouvement qui éloigne la face supérieure du pied, ou dos du pied, de la face antérieure de la jambe*] [en. plantar flexion / extension of the foot]
**plegadenn an troad war-grec'h** *gw.* flexion dorsale du pied [*médecine ◊ mouvement qui rapproche la face supérieure du pied, ou dos du pied, de la face antérieure de la jambe*] [en. dorsiflexion of the foot]
**plegadenn c'hlin** *gw.* flexion du genou [*médecine ◊ une - action de plier un genou*] [en. knee flexion / knee bending]
**plegadenn daoulin** *gw.* flexion des jambes [*médecine ◊ une - action de plier les jambes*] [en. leg flexion / bending the legs / knee flexion / knee bending]
**plegadenn divhar** *gw.* flexion des jambes [*médecine ◊ une - action de plier les jambes*] [en. leg flexion / bending the legs / knee flexion / knee bending]
**plegadenn ilin** *gw.* flexion du coude [*médecine ◊ une - action de plier un coude*] [en. elbow flexion]
**plegadenn vrec'h** *gw.* flexion du bras [*médecine ◊ une - action de plier un bras*] [en. arm flexion / arm bending]
**plegañ** *v.* ferler [*marine, nautisme ◊ plier entièrement une voile et l'attacher autour d'une vergue*] [en. furl] ○ **ferler la voile le long de la bôme** plegañ ar ouel hed-ha-hed ar bomm
**plegañ** *v.* fléchir [*physique, mécanique ◊ se courber, ployer, sous l'action d'une force*] [en. bend] ○ **la poutre fléchit sous l'effet du poids** plegañ a ra an treust diwar e bouez
**plegañ** *v.* fléchir [*médecine ◊ plier : bras, jambe*] [en. flex / bend] ○ **fléchir le bras** plegañ ar vrec'h ○ **fléchir les jambes** plegañ an divhar
**plegañ** *v.* fléchir [*physique, mécanique ◊ courber, faire ployer*] [en. flex / bend] ○ **fléchir une tige de métal** plegañ un drinkell vetal
**plegañ** *v.* plier [*travail des matériaux ◊ replier, rabattre*] [en. fold / fold up] ○ **plier une feuille de papier** plegañ ur follenn baper
**plegañ** *v.* plier [*travail des matériaux ◊ prendre une forme courbe ; donner une forme courbe, tordre*] [en. bend / curve] ○ **plier une barre de fer** plegañ ur varrenn houran ○ **les roseaux plient sous le vent** plegañ a ra ar raoskl gant an avel
**plegañ** *av.* ferlage [*marine, nautisme ◊ action de ferler une voile*] [en. furling]
**plegañ** *ep.* fléchisseur [*médecine, anatomie ◊ qui commande une flexion*] [en. flexor] ○ **muscle fléchisseur** kigenn blegañ
**plegañ al lien** *v.* plier les voiles [*marine, nautisme*] [en. fold the sails]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**plegañ ar gouelioù** *v.* plier les voiles [*marine, nautisme*] [en. fold the sails]
**plegañ da** *v.* astreindre à (s') [*psychologie ◊ exiger de soi-même un effort physique ou moral*] [en. compel oneself to / force oneself to / oblige oneself to] ○ **s'astreindre à un régime alimentaire** plegañ d'ur reol voued
**plegañ war intrañv** *v.* plier à l'étau [*travail des matériaux*] [en. bend with a vice]
**plegenn** *gw.* -ioù circonstances [*généralité ◊ conjoncture, situation générale*] [en. circumstances] ○ **aujourd'hui nous nous trouvons dans des circonstances difficiles du fait de la crise économique** en ur blegenn diaes en em gavomp hirie abalamour d'an enkadenn ekonomikel
**plegenn** *gw.* -où situation [*généralité ◊ ensemble de conditions, état, circonstances (d'une personne, d'un pays...)*] [en. situation / circumstances] ○ **l'économie du pays est dans une situation difficile** emañ ekonomiezh ar vro en ur blegenn diaes
**plegenn diaes** *gw.* plegennoù diaes situation difficile [*économie ◊ conjoncture difficile, crise*] [en. crisis / difficult situation]
**plegenn wern** *gw.* articulation de mât [*marine, nautisme ◊ du mât d'une planche à voile*] [en. mast joint]
**pleger** *g.* -ioù fléchisseur [*médecine, anatomie ◊ muscle qui commande une flexion ; qui commande une flexion*] [en. flexor]
**pleger** *g.* -ioù plioir [*travail des métaux ◊ instrument tranchant servant à plier et couper*] [en. bender]
**pleger** *ep.* fléchisseur [*médecine, anatomie ◊ qui commande une flexion*] [en. flexor] ○ **muscle fléchisseur** kigenn bleger
**pleger ar bizied** *g.* fléchisseur des doigts [*médecine, anatomie ◊ muscle qui commande la flexion des doigts*] [la. musculus flexor digitorum] [en. finger flexor]
**plegerez** *gw.* -ed machine à plier [*travail des métaux ◊ ou plieuse - machine servant à plier les métaux en feuilles*] [en. bending machine]
**plegerez** *gw.* -ed plieuse [*travail des matériaux ◊ ou machine à plier - machine servant à plier les métaux en feuilles*] [en. bending machine]
**plegerezh / plegañ** *g.* -ioù, *av.* pliage [*travail des matériaux ◊ action de plier*] [en. folding] ○ **le pliage d'une tôle consiste à réaliser sur la tôle des plis rectilignes suivant un rayon intérieur R** plegañ ur feilhenn eo ober plegoù eeun gant ur skin diabarzh R war ar feilhenn ○ **le pliage à l'étau** ar plegañ war intrañv ○ **le pliage avec cornières** ar plegañ gant barrennoù-korn ○ **le pliage à la machine** ar plegañ gant ur mekanik-plegañ
**pleget** *ag.* coudé [*matériaux ◊ qui fait un angle saillant, courbé*] [en. bent / angled] ○ **pièce coudée** pezh pleget
**plegidigezh / plegañ** *gw.* -ioù, *av.* fléchissement [*physique, mécanique ◊ ou flexion - déformation d'un objet sous l'action d'une charge ; elle se traduit par une courbure*] [en. flexion / flexing / bending] ○ **flexion d'une poutre** plegidigezh un treust
**plegidigezh / plegañ** *gw.* -ioù, *av.* flexion [*physique, mécanique ◊ ou fléchissement - déformation d'un objet sous l'action d'une charge ; elle se traduit par une courbure*] [en. flexion / flexing / bending] ○ **flexion d'une poutre sous l'action d'une charge** plegidigezh un treust diwar ur samm
**plegidigezh / plegañ** *gw.* -ioù, *av.* flexion [*médecine ◊ action de plier un bras, une jambe*] [en. flexion]
**pleg-mor** *g.* plegoù-mor baie [*géographie ◊ échancrure d'une côte plus ou moins ouverte sur le large*] [en. bay]
**pleg-morzhed / pleg ar vorzhed** *g.* aine [*médecine, anatomie ◊ pli situé de chaque côté du corps à l'endroit où la cuisse se joint à l'abdomen*] [en. groin]
**pleg-skouarn / pleg ar skouarn** *g.* plegoù-skouarn / plegoù an divskouarn auricule [*médecine, anatomie ◊ ou pavillon de l'oreille - fibrocartilage recouvert de peau, situé sur la partie latérale de la tête, qui capte et concentre les ondes sonores*] [la. auricula] [en. auricle / pinna / flat of the ear]
**plegus** *ag.* flexible [*physique, mécanique ◊ pliable, souple, élastique, s'agissant d'un matériau*] [en. flexible / pliable] ○ **écran flexible** skramm plegus
**plegus** *ag.* pliable [*travail des matériaux ◊ qui peut se plier*] [en. foldable / flexible] ○ **matériau pliable** dafar plegus
**pleguster** *gw.* -ioù flexibilité [*physique, mécanique ◊ pliabilité, élasticité, souplesse, s'agissant d'un matériau*] [en. flexibility / pliability]
**pleiomeriezh** *gw.* -où pléiomérie [*botanique ◊ ou polymérie - nombre de divisions symétriques (de symétrie en général axiale) des verticilles (périanthe, feuilles, branches) d'une plante*] [en. pleiomery]
**pleis** *g.* -ed plie [*zoologie ◊ poisson*] [en. plaice]
**pleisenn** *gw.* pleised / pleised carrelet [*zoologie ◊ poisson*] [en. plaice]
**Pleistosen** *g.* Pléistocène [*géologie ◊ première période de l'ère quaternaire*] [en. Pleistocene]
**plekopter** *g.* -ed plécoptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Plécoptères*] [en. member of the Plecoptera]
**pleksiglas** *g.* -où plexiglas [*chimie ◊ matière plastique, dure et transparente, constituée de méthacrylate de méthyle*] [en. plexiglas]
**pleksus** *g.* -où plexus [*médecine, anatomie ◊ entrelacs ou anastomoses vasculaires ou nerveuses*] [en. plexus]
**pleksus brec'h** *g.* plexus brachial [*médecine, anatomie ◊ plexus nerveux à la base du cou, formé par l'anastomose des branches antérieures des quatre derniers nerfs cervicaux et du premier nerf thoracique, assurant l'innervation totale du membre supérieur*] [la. plexus brachialis] [en. brachial plexus]
**pleksus gouzoug** *g.* plexus cervical [*médecine, anatomie ◊ plexus nerveux formé par les branches antérieures des quatre premiers nerfs cervicaux*] [la. plexus cervicalis] [en. cervical plexus]
**pleksus koksigel** *g.* plexus coccygien [*médecine, anatomie ◊ plexus nerveux constitué par des fibres issues des quatrième et cinquième nerfs sacrés qui s'unissent au nerf coccygien*] [la. plexus coccygeus] [en. coccygeal plexus]
**pleksus koksis** *g.* plexus coccygien [*médecine, anatomie ◊ plexus nerveux constitué par des fibres issues des quatrième et cinquième nerfs sacrés qui s'unissent au nerf coccygien*] [la. plexus coccygeus] [en. coccygeal plexus]
**pleksus koroid** *g.* plexus choroïde [*médecine, anatomie ◊ réseau de capillaires situé dans les ventricules cérébraux et formant le liquide céphalorachidien*] [en. choroid plexus]
**pleksus kroazell** *g.* plexus lombal [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : plexus lombaire - plexus nerveux situé sur les côtés de la colonne lombale, recouvert par le muscle psoas et formé par l'union des branches antérieures des quatre premiers nerfs lombaux*] [la. plexus lombalis] [en. lumbar plexus]
**pleksus nervennel** *g.* plexus nerveux [*médecine, anatomie ◊ réseau de fibres nerveuses pouvant présenter ou non une anastomose*] [en. nerve plexus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pleksus pudendal** *g.* plexus pudendal [*médecine, anatomie ◊ plexus nerveux formé par la branche antérieure du quatrième nerf sacré et deux rameaux du deuxième et du troisième nerf sacré*] [la. plexus pudendus] [en. pudendal plexus]
**pleksus sakrel** *g.* plexus sacral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : plexus sacré - plexus nerveux situé derrière le plexus lombal, sur la face antérieure du muscle piriforme*] [la. plexus sacralis] [en. sacral plexus / sciatic plexus / ischiadic plexus]
**pleksus sakrom** *g.* plexus sacral [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : plexus sacré - plexus nerveux situé derrière le plexus lombal, sur la face antérieure du muscle piriforme*] [la. plexus sacralis] [en. sacral plexus / sciatic plexus / ischiadic plexus]
**plenken-to** *g.* voligeage [*industrie de la construction ◊ ensemble de planches minces sur lesquelles sont fixées les ardoises ou les tuiles d'un toit*] [en. roof decking / roof boarding / boarding / planking]
**Plesiadapiformes** *g.* Plesiadapiformes / Plésiadapiformes [*paléontologie ◊ ordre éteint de mammifères étroitement liés aux primates ou qui en sont un ordre précurseur*] [en. Plesiadapiformes]
**plesiosaor** *g.* -ed plésiosaure [*zoologie ◊ reptile marin qui vivait au Mésozoïque*] [en. plesiosaurus]
**pleurel** *ag.* pleural [*médecine, anatomie ◊ relatif à la plèvre*] [en. pleural] ○ **épanchement pleural** skuilh pleurel
**pleurenn** *gw.* -où plèvre [*médecine, anatomie ◊ membrane séreuse enveloppant les poumons composée de deux feuillets, un feuillet viscéral appliqué sur la surface du poumon, un feuillet pariétal qui tapisse la paroi thoracique*] [la. pleura] [en. pleura]
**pleurenn** *ep.* pleural [*médecine, anatomie ◊ relatif à la plèvre*] [en. pleural] ○ **épanchement pleural** skuilh pleurenn
**pleurenn pale** *gw.* plèvre pariétale [*médecine, anatomie ◊ partie de la plèvre qui tapisse la surface interne de la paroi thoracique, le diaphragme et le médiastin*] [en. parietal pleura]
**pleurit** *g.* -où pleurite [*médecine ◊ ou pleurésie - inflammation de la plèvre*] [en. pleurisy]
**pleuritek** *ag.* pleurétique [*médecine ◊ relatif à la pleurésie*] [en. pleuritic] ○ **douleur pleurétique** poan bleuritek
**pleuriziezh** *gw.* -où pleurésie [*médecine ◊ ou pleurite - inflammation de la plèvre*] [en. pleurisy] ○ **pleurésie purulente** pleuriziezh linek
**pleuriziezh kostel** *gw.* pleurésie costale [*médecine ◊ pleurésie localisée à la partie de la plèvre qui tapisse les côtes*] [en. costal pleurisy]
**pleuriziezh kostennoù** *gw.* pleurésie costale [*médecine ◊ pleurésie localisée à la partie de la plèvre qui tapisse les côtes*] [en. costal pleurisy]
**pleurodinia epidemek / pleurodiniezh epidemek** *g., gw.* pleurodynie épidémique [*médecine ◊ ou myalgie épidémique - trouble fébrile provoqué le plus souvent par un virus coxsackie du groupe B*] [en. epidemic pleurodynia / epidemic myalgia]
**pleurodinia / pleurodiniezh** *g.* -où, *gw.* -où pleurodynie [*médecine ◊ douleur intercostale d'origine pleurale*] [en. pleurodynia]
**pleurotenn** *gw.* pleurotoù pleurote [*mycologie ◊ champignon*] [la. Pleurotus] [en. pleurotus]
**pleurotenn istrheñvel** *gw.* pleurotoù istrheñvel pleurote en huître [*mycologie ◊ champignon parasite de blessure, qui pousse en touffes sur les feuillus vivants ou tombés*] [la. Pleurotus ostreatus] [en. oyster mushroom]
**pleustr** *g.* -où pratique [*généralité ◊ exercice d'une activité*] [en. practice]
**pleustr empirikel** *g.* pratique empirique [*généralité ◊ pratique qui s'appuie sur l'expérience et l'observation, et non sur la théorie*] [en. empirical practice]
**pleustr gounit-forest** *g.* pratique sylvicole [*foresterie ◊ pratique par laquelle le sylviculteur agit sur le développement, la gestion et la mise en valeur d'une forêt ou d'un boisement*] [en. silvicultural practice]
**pleustradenn** *gw.* -où exercice [*sport, loisirs ◊ pratique d'une activté physique ; séance de préparation physique*] [en. exercise / workout / training / training session / coaching / coaching session]
**pleustradenn** *gw.* -où séance d'entraînement [*sport, loisirs ◊ séance de préparation physique*] [en. workout / training / training session / coaching / coaching session]
**pleustradenn gorf** *gw.* exercice physique [*sport, loisirs ◊ activité exercée dans le but de maintenir ou d'améliorer sa condition physique*] [en. physical exercise] ○ **faire des exercices physiques est bon pour la santé** mat eo evit ar yec'hed ober pleustradennoù korf
**pleustrek** *ag.* appliqué [*sciences ◊ pratique, mis en œuvre de façon concrète*] [en. applied] ○ **recherche scientifique appliquée** klaskerezh skiantel pleustrek
**pleustrek** *ag.* concret [*généralité ◊ non théorique ; pratique, pragmatique*] [en. concrete / practical] ○ **applications concrètes des mathématiques en informatique** aplikadurioù pleustrek eus ar matematik er c'hompoderezh
**pleustrek** *ag.* pratique [*généralité ◊ non théorique, pragmatique*] [en. practical] ○ **intelligence pratique** intent pleustrek
**pleustriñ** *v.* entraîner (s') [*sport, loisirs ◊ s'exercer (à une activité physique ou intellectuelle)*] [en. train oneself / work out / practice]
**pleustriñ** *v.* exercer (s') [*sport, loisirs ◊ s'entrainer*] [en. train oneself / work out / practice]
**plezhañ** *v.* tresser [*travail des matériaux ◊ confectionner en entrelaçant des brins*] [en. plait / braid] ○ **câble tressé** fun blezhet
**plezhañ** *av.* tressage [*travail des matériaux ◊ action d'entrelacer de manière à former un réseau*] [en. plaiting / braiding]
**plezhenn** *gw.* -où tresse [*matériaux ◊ cordon ou galon plats constitués de brins entrelacés*] [en. plait / braid]
**plezhenn vetalek** *gw.* tresse métallique [*matériaux ◊ d'une gaine de protection,…*] [en. metal braid]
**plezhennañ** *v.* tresser [*travail des matériaux ◊ confectionner en entrelaçant des brins*] [en. plait / braid] ○ **câble tressé** fun blezhet
**plezhennañ** *av.* tressage [*travail des matériaux ◊ action d'entrelacer de manière à former un réseau*] [en. plaiting / braiding]
**plezhenniñ** *v.* palisser [*agriculture, horticulture ◊ fixer des branches souples à un support*] [en. train / trellis / espalier]
**plezhenniñ** *av.* palissage [*agriculture, horticulture ◊ action de fixer des branches souples à un support*] [en. training / trellising / tying]
**pleziadapiform** *g.* -ed plésiadapiforme [*paléontologie ◊ animal de l'ordre éteint Plesiadapiformes*] [en. member of the Plesiadapiformes]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pleziantrop** *g.* -ed plésianthrope [*paléoanthropologie ◊ australopithèque gracile découvert à Sterkfontein (Afrique du Sud) dans des couches datées de 2 millions d'années environ*] [en. plesianthropus]
**plezion** *g.* -où plésion [*taxonomie ◊ famille représentée par un seul individu*] [en. plesion]
**Pliensbachian** *g.* Pliensbachien [*géologie ◊ étage du Jurassique suivant le Sinémurien*] [en. Pliensbachian]
**pliensbachian** *ag.* pliensbachien [*géologie ◊ qui concerne le Pliensbachien*] [en. pliensbachian]
**plijadur** *gw.* -ioù plaisir [*médecine, psychologie ◊ état affectif agréable, durable, que procure la satisfaction d'un besoin, d'un désir ou l'accomplissement d'une activité gratifiante*] [en. pleasure]
**plijadur fizikel** *gw.* plaisir physique [*médecine, psychologie ◊ état physique agréable qui résulte de la satisfaction d'un désir*] [en. physical pleasure]
**plijadur gorf** *gw.* plaisir physique [*médecine, psychologie ◊ état physique agréable qui résulte de la satisfaction d'un désir*] [en. physical pleasure]
**plijadur seksel** *gw.* plaisir sexuel [*médecine, psychologie ◊ émotions agréables qui peuvent accompagner les expériences sexuelles*] [en. sexual pleasure]
**plionenniñ** *v.* palisser [*agriculture, horticulture ◊ fixer des branches souples à un support*] [en. train / trellis / espalier]
**plionenniñ** *av.* palissage [*agriculture, horticulture ◊ action de fixer des branches souples à un support*] [en. training / trellising / tying]
**plio-pevare-hoalad** *ep.* plio-quaternaire [*géologie ◊ expression désignant l'ensemble du Pliocène et du Quaternaire, ou encore la période qui correspond à leur limite*] [en. plio-quaternary] ○ **volcanisme plio-quaternaire** volkanism plio-pevare-hoalad
**pliopitek** *g.* -ed pliopithèque [*paléoanthropologie ◊ primate du genre éteint Pliopithecus*] [en. member of th genus Pliopithecus]
**Pliopithecus** *g.* Pliopithecus / Pliopithèques [*paléontologie ◊ genre fossile de primates du Miocène et du Pliocène*] [en. Pliopithecus]
**Pliosen** *g.* Pliocène [*géologie ◊ dernière période de l'ère tertiaire*] [en. Pliocene]
**Plocamium cartilagineum** *g.* plocamium cartilagineux [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Plocamium cartilagineum] [en. Plocamium cartilagineum]
**plod** *g.* -où plot [*physique, électricité ◊ pièce métallique permettant d'établir un contact, une connexion électrique*] [en. contact stud]
**plog** *g.* -ed oisillon [*zoologie ◊ petit d'oiseau*] [en. fledgling / nestling]
**ploidiezh** *gw.* -où ploïdie [*biologie ◊ évaluation du nombre de chromosomes caractérisant une cellule ou un individu*] [en. ploidy] ○ **la ploïdie d'une cellule caractérise le nombre d'exemplaires de ses chromosomes** doareañ a ra ploidiezh ur gellig an niver a skouerennoù eus he c'hromozomoù
**plom** *g.* -où aplomb [*physique ◊ direction perpendiculaire au plan de l'horizon*] [en. perpendicularity / verticalness]
**plom** *g.* -où fusible [*physique, électricité ◊ organe de sécurité électrique constitué d'un petit fil en alliage fusible*] [en. fuse] ○ **fusible de dix ampères** plom dek amper
**plom** *g.* -où obturation dentaire [*médecine ◊ ou plombage - produit solidifié qui obture le trou d'une dent*] [en. filling]
**plom** *g.* plomb [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Pb*] [en. lead]
**plom** *g.* -où plombage [*médecine ◊ produit solidifié qui obture le trou d'une dent*] [en. filling]
**plom** *ag.* droit [*généralité ◊ vertical, non penché, d'aplomb, debout, redressé*] [en. upright / straight / erect] ○ **une falaise qui s'élève tout droit** un tornaod hag a sav plom
**plom** *ag.* vertical [*technique ◊ qui suit la direction du fil à plomb, de la pesanteur*] [en. vertical] ○ **ce mur est vertical** plom eo ar voger-mañ
**plom** *ag.* aplomb (d') [*physique ◊ perpendiculairement au plan horizontal*] [en. straight / steady] ○ **frapper d'aplomb avec le marteau** skeiñ plom gant ar morzhol
**plom** *ag.* position verticale (en) [*sciences, technique ◊ perpendiculairement au plan horizontal*] [en. vertical]
**plomañ** *v.* défoncer [*agriculture ◊ labourer profondément*] [en. rip up]
**plomañ** *v.* plomber [*médecine ◊ combler une cavité dans une dent*] [en. fill / put a filling]
**plomañ un dant** *av.* obturation dentaire [*médecine ◊ ou plombage - action de combler une cavité dans une dent*] [en. filling]
**plomañ un dant** *av.* plombage [*médecine ◊ ou obturation dentaire - action de combler une cavité dans une dent*] [en. filling]
**plomeis** *g.* émail [*physique ◊ matière vitreuse*] [en. enamel]
**plomenn skouer** *gw.* fil à plomb [*outillage ◊ instrument formé d'un fil ou d'une corde ayant à une extrémité une pesée, et qui est utilisé pour déterminer la verticale*] [en. plumb line]
**plomerez** *gw.* -ed défonceuse [*agriculture ◊ grosse charrue*] [en. ripper]
**plouz** *st.* -enn paille [*agriculture, horticulture ◊ tige et feuille de céréale dépouillée de son grain*] [en. straw]
**plouzaj** *g.* -où paillage [*agriculture, horticulture ◊ ou paillis - couche protectrice sur le sol pour conserver l'humidité, constituée de résidus végétaux encore inaltérés ou peu altérés, de sciure de bois ...*] [en. mulch / litter]
**plouzaj** *g.* -où paillis [*agriculture, horticulture ◊ ou paillage - couche protectrice sur le sol pour conserver l'humidité, constituée de résidus végétaux encore inaltérés ou peu altérés, de sciure de bois ...*] [en. mulch / litter]
**plouzañ** *v.* pailler [*agriculture, horticulture ◊ protéger le sol, un végétal, avec une couche protectrice (de résidus végétaux encore inaltérés ou peu altérés, de sciure de bois ...)*] [en. mulch]
**plouzañ** *av.* paillage [*agriculture, horticulture ◊ action de pailler*] [en. mulching]
**pluenn** *gw.* -où clé de robinet [*plomberie ◊ manette ou poignée qui sert à ouvrir et fermer un robinet*] [en. handle]
**pluenn erc'h** *gw.* pluennoù erc'h, plu erc'h flocon de neige [*science de l'atmosphère ◊ agglomération de cristaux de neige*] [en. snowflake / flake]
**pluñv brikailh** *g.* pluñvoù brikailh plumage grivelé [*zoologie ◊ plumage tacheté de blanc et de brun ou de gris*] [en. speckled plumage]
**pluñv houidi** *st.* plume de canard [*matériaux ◊ isolant écologique fait à partir du plumage de canard ayant reçu un traitement antifongique, insecticide et ignifugeant, utilisé pour l'isolation thermique et phonique des murs, des toits et des sols*] [en. duck feather]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pluñv / plu** *g.* -où plumage [*zoologie ◊ ensemble des plumes*] [en. plumage / feathers]

**pluñvek / pluek** *ag.* plumeux [*zoologie ◊ en forme de plume*] [en. feathery] ○ **branchie plumeuse** brenk pluek

**pluñvenn vras an askell / pluenn vras an askell** *gw.* pluñv bras an askell, plu bras an askell rémige [*zoologie ◊ ou plume rémige - grande plume des ailes de l'oiseau*] [en. remex (pl. remiges)]

**pluñvenn / pluenn** *gw.* pluñv, plu plume [*zoologie ◊ phanère corné épidermique complexe, dont l'ensemble recouvre le tégument des oiseaux et sert à la protection du corps, à la régulation thermique et souvent au vol*] [en. feather]

**pluñvenn-askell / pluenn-askell** *gw.* pluñv-askell, plu-askell plume rémige [*zoologie ◊ ou rémige - grande plume des ailes de l'oiseau*] [en. remex (pl. remiges)]

**pluñvenn-askell / pluenn-askell** *gw.* pluñv-askell, plu-askell rémige [*zoologie ◊ ou plume rémige - grande plume des ailes de l'oiseau*] [en. remex (pl. remiges)]

**pluñvenn-dorn / pluenn-dorn** *gw.* pluñv-dorn, plu-dorn rémige primaire [*zoologie ◊ plume de la première série de plumes du vol d'une aile déployée*] [en. primary flight feather / primary]

**pluñvenn-gein / pluenn-gein** *gw.* pluñv-kein, plu-kein plume tectrice [*zoologie ◊ ou tectrice - plume courte de couverture*] [en. tectrix (pl. tectrices)]

**pluñvenn-gein / pluenn-gein** *gw.* pluñv-kein, plu-kein tectrice [*zoologie ◊ ou plume tectrice - plume courte de couverture*] [en. tectrix (pl. tectrices)]

**pluñvenn-lost diavaez / pluenn-lost diavaez** *gw.* pluñv-lost diavaez, plu-lost diavaez rectrice [*zoologie ◊ plume de la queue des oiseaux*] [en. tail feather]

**pluñvenn-vlevenn / pluenn-vlevenn** *gw.* pluñv-blevenn, plu-blevenn vibrisse [*zoologie ◊ oiseaux : plume raide et étroite ayant l'aspect d'un poil*] [en. vibrissa]

**pluñvenn-vrec'h / pluenn-vrec'h** *gw.* pluñv-brec'h, plu-brec'h rémige secondaire [*zoologie ◊ une des plumes formant le second groupe de plumes à long fourreau qui couvre et protège le premier groupe (rémiges primaires) lorsque l'aile est pliée*] [en. secondary flight feather / secondary]

**pluri** *et.* pluri [*terminologie ◊ du latin qui signifie en grande quantité*] [en. pluri / multi]

**pluripotant** *ag.* pluripotent [*biologie ◊ se dit d'une cellule capable à la suite de divisions de donner par différenciation plusieurs types cellulaires*] [en. pluripotent / pluripotential] ○ **cellule pluripotente** kellig pluripotant

**pluskenn** *gw.* -où, plusk brou [*botanique ◊ péricarpe externe de divers fruits, écale des noix fraîches*] [en. husk / shuck (US)]

**pluskenn** *gw.* plusk coque [*zoologie ◊ ou coquille - enveloppe d'oeuf*] [en. shell]

**pluskenn** *gw.* plusk coquille [*zoologie ◊ ou coque - enveloppe d'oeuf*] [en. shell]

**pluskenn** *gw.* -où, plusk écale [*botanique ◊ enveloppe extérieure de la coque de certains fruits (noix, noisette, amande...)*] [en. husk / shuck (US)]

**pluskenn** *gw.* -où, plusk épluchure [*alimentation, nutrition ◊ ou pelure - peau épluchée : de fruit, de légume, d'arbre*] [en. peel / skin]

**pluskenn** *gw.* -où, pluskad pelure [*botanique ◊ ou épluchure - peau épluchée (de fruit, de légume)*] [en. peel / skin]

**plustrenn** *gw.* -où tache colorée [*médecine ◊ ou naevus - tache colorée de la peau, d'origine congénitale*] [en. naevus / nevus]

**Pluto** Pluton [*astronomie ◊ planète du système solaire*] [en. Pluto]

**pluton** *g.* -où pluton [*géologie ◊ masse de magma profond consolidé en roche plutonique*] [en. pluton] ○ **les plutons granitiques sont des masses rocheuses ignées formées par la remontée du magma qui cristallise en profondeur** ar plutonoù granitek a zo tolzennoù mein ignek furmet diwar magma kristalizet en donder ha pignet war-grec'h

**pluton granitoidoù** *g.* pluton de granitoïdes [*géologie ◊ massif de roches plutoniques*] [en. granitoid pluton]

**plutonek** *ag.* plutonien [*géologie ◊ ou plutonique - se dit des roches formées par cristallisation lente du magma, à de grandes profondeurs*] [en. plutonic] ○ **une roche plutonienne est une roche grenue formée par cristallisation lente d'un magma profond** ur roc'h plutonek a zo ur roc'h greunek graet diwar gristalizadur gorrek ur magma don

**plutonek** *ag.* plutonique [*géologie ◊ ou plutonien - se dit des roches formées par cristallisation lente du magma, à de grandes profondeurs*] [en. plutonic] ○ **une roche plutonienne est une roche grenue formée par cristallisation lente d'un magma profond** ur roc'h plutonek a zo ur roc'h greunek graet diwar gristalizadur gorrek ur magma don

**plutonian** *ag.* plutonien [*astronomie ◊ relatif à la planète Pluton*] [en. plutonian] ○ **système plutonien** sistem plutonian

**plutonigenek** *ag.* plutonigène [*physique ◊ qui produit du plutonium*] [en. plutonium-production] ○ **réacteur plutonigène** reaktor plutonigenek

**plutoniom** *g.* plutonium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Pu*] [en. plutonium]

**plutonism** *g.* -où plutonisme [*géologie ◊ théorie selon laquelle la formation de la croûte terrestre résulte de l'action de la chaleur souterraine dont l'activité volcanique est un effet*] [en. plutonism]

**pneu** *g.* -ioù pneu [*automobile ◊ enveloppe de caoutchouc fixée à la jante d'un véhicule automobile*] [en. tyre]

**pneumatek** *ag.* pneumatique [*physique ◊ qui utilise la propriété de l'air d'être compressible, qui fonctionne à l'air comprimé*] [en. pneumatic] ○ **amortisseur pneumatique** distroñser pneumatek

**pneumatik** *g.* -où pneumatique [*physique ◊ science et technique qui traitent des lois régissant l'écoulement de l'air sous pression*] [en. pneumatics]

**pneumatikel** *ag.* pneumatique [*physique ◊ qui utilise la propriété de l'air d'être compressible, qui fonctionne à l'air comprimé*] [en. pneumatic]

**pneumato** *et.* pneumato [*terminologie ◊ du grec qui signifie souffle*] [en. pneumato]

**pneumatofor** *g.* -ioù pneumatophore [*botanique ◊ excroissance spécialisée des racines de certains arbres des milieux humides*] [en. pneumatophore / aerating root / respiratory root]

**pneumo** *et.* pneumo [*terminologie ◊ du grec qui signifie poumon*] [en. pneumo]

**pneumogastrek** *ag.* pneumogastrique [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au nerf vague, aussi appelé nerf pneumogastrique, ou qui est dû à l'activité de ce nerf*] [en. pneumogastric / vagal] ○ **nerf pneumogastrique** nervenn bneumogastrek

**pneumokok** *g.* -où pneumocoque [*médecine ◊ streptocoque responsable de pneumonies et de méningites*] [en. pneumococcus]

**pneumonek** *ag.* pneumonique [*médecine ◊ relatif à la pneumonie ; atteint de pneumonie*] [en. pneumonic] ○ **patient pneumonique** gouziviad pneumonek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pneumonia lobel** *g.* pneumonie lobaire [*médecine ◊ pneumonie qui affecte une partie (un lobe) d'un poumon*] [en. lobar pneumonia]

**pneumonia / pneumoniezh** *g.* -où, *gw.* -où pneumonie [*médecine ◊ inflammation aiguë d'un lobe pulmonaire, due au pneumocoque*] [en. pneumonia]

**pneumopatek** *ag.* pneumopathique [*médecine ◊ relatif à la pneumopathie*] [en. pneumopathic] ○ **maladie pneumopathique** kleñved pneumopatek

**pneumopatiezh** *gw.* -où pneumopathie [*médecine ◊ maladie qui affecte le poumon*] [en. pneumopathy]

**Poaceae** *gw.* Poaceae / Poacées [*botanique ◊ ou Graminaceae, Gramineae - famille de plantes monocotylées appartenant à l'embranchement des angiospermes et produisant des caryopses*] [la. Poaceae / Graminaceae / Gramineae] [en. Poaceae / Graminaceae / Gramineae / grasses]

**Poaceae** *gw.* Poacées / Poaceae [*botanique ◊ ou Graminées - famille de plantes monocotylées appartenant à l'embranchement des angiospermes et produisant des caryopses*] [la. Poaceae / Graminaceae / Gramineae] [en. Poaceae / Graminaceae / Gramineae]

**poan** *gw.* -ioù algie [*médecine ◊ douleur mal définie*] [en. pain / algia / algesia]

**poan** *gw.* -ioù douleur [*médecine ◊ sensation anormale et désagréable provoquée par l'excitation excessive d'une partie vivante de l'organisme*] [en. pain / ache]

**poan** *gw.* -ioù mal [*médecine ◊ souffrance physique*] [en. pain] ○ **avoir mal au ventre** kaout poan gof ○ **avoir mal aux dents** kaout poan dent

**poan a-daoladoù** *gw.* douleur intermittente [*médecine ◊ douleur qui de manifeste à intervalles plus ou moins réguliers*] [en. intermittent pain]

**poan a-strañsadoù** *gw.* douleur intermittente [*médecine ◊ douleur qui de manifeste à intervalles plus ou moins réguliers*] [en. intermittent pain]

**poan boulsadus** *gw.* douleur pulsatile [*médecine ◊ ou douleur battante - battements douloureux éprouvés dans certaines zones inflammatoires et répondant aux pulsations artérielles*] [en. throbbing pain]

**poan bsikogenek** *gw.* douleur psychogène [*médecine, psychologie ◊ douleur dont l'origine est considérée comme psychique*] [en. psychogenic pain]

**poan c'hrizias** *gw.* douleur violente [*médecine ◊ forte douleur*] [en. violent pain]

**poan dalarus** *gw.* douleur térébrante [*médecine ◊ douleur profonde, semblant produite dans la partie souffrante par un corps vulnérant qui chercherait à s'y introduire*] [en. boring pain]

**poan dalmus** *gw.* douleur battante [*médecine ◊ ou douleur pulsatile - battements douloureux éprouvés dans certaines zones inflammatoires et répondant aux pulsations artérielles*] [en. beating pain]

**poan dararus** *gw.* douleur térébrante [*médecine ◊ douleur profonde, semblant produite dans la partie souffrante par un corps vulnérant qui chercherait à s'y introduire*] [en. boring pain]

**poan daredus** *gw.* douleur fulgurante [*médecine ◊ douleur vive, spontanée, brutale, courte, comparable à un éclair*] [en. fulgurant pain / lightning pain]

**poan dizehan** *gw.* douleur continue [*médecine ◊ douleur qui dure longtemps*] [en. continuous pain / persistent pain]

**poan er plant** *gw.* douleur plantaire [*médecine ◊ douleur à la plante du pied*] [en. plantar pain]

**poan er sol** *gw.* douleur plantaire [*médecine ◊ douleur à la plante du pied*] [en. plantar pain]

**poan erratek** *gw.* douleur erratique [*médecine ◊ douleur qui change de place d'un moment à l'autre*] [en. wandering pain]

**poan gein** *gw.* dorsalgie [*médecine ◊ douleur siégeant à la hauteur de la région dorsale de la colonne vertébrale*] [en. dorsalgia]

**poan gigenn** *gw.* douleur musculaire [*médecine ◊ douleur qui résulte d'une sur-sollicitation ou d'une utilisation peu fréquente d'un muscle*] [en. muscle pain]

**poan gof** *gw.* dérangement gastrique [*médecine ◊ ou dérangement intestinal - trouble passager des fonctions digestives*] [en. stomach upset]

**poan gof** *gw.* dérangement intestinal [*médecine ◊ ou dérangement gastrique - trouble passager des fonctions digestives*] [en. stomach upset]

**poan gof** *gw.* douleur à l'estomac [*médecine ◊ ou douleur stomacale - symptôme courant mais peut s'avérer être révélatrice de nombreux problèmes de santé plus ou moins sérieux*] [en. stomach ache]

**poan gof** *gw.* indigestion [*médecine ◊ trouble passager des fonctions digestives*] [en. stomach upset]

**poan griz** *gw.* douleur violente [*médecine ◊ forte douleur*] [en. violent pain]

**poan iskis** *gw.* douleur exquise [*médecine ◊ douleur vive et bien localisée*] [en. sharp pain] ○ **une douleur exquise à l'endroit de la fracture** ur boan iskis e lec'h an torr

**poan lemm** *gw.* douleur aiguë [*médecine ◊ douleur vive relativement brève*] [en. acute pain / sharp pain]

**poan lemm** *gw.* douleur vive [*médecine ◊ ou douleur aiguë - douleur aiguë relativement brève*] [en. acute pain / sharp pain]

**poan lombalgek** *gw.* douleur lombalgique [*médecine ◊ ou lombalgie - douleur, souvent intense, au niveau des vertèbres lombaires, situées en bas du dos*] [en. lumbar pain / low back pain]

**poan neuropatek** *gw.* douleur neuropathique [*médecine ◊ douleur due à une lésion du système nerveux périphérique ou central*] [en. neuropathic pain]

**poan rekurant** *gw.* douleur récurrente [*médecine ◊ douleur non continue*] [en. recurrent pain]

**poan siatalgek** *gw.* douleur sciatalgique [*médecine ◊ douleur nerveuse au niveau du nerf sciatique*] [en. sciatalgic pain]

**poan skinus** *gw.* douleur irradiante [*médecine ◊ douleur ressentie dans tout le territoire sensitif d'un nerf, alors que la lésion qui est à son origine prend naissance plus profondément, souvent à la racine du nerf*] [en. radiating pain / radiated pain]

**poan spanaus** *gw.* douleur intermittente [*médecine ◊ douleur qui de manifeste à intervalles plus ou moins réguliers*] [en. intermittent pain]

**poan stomok** *gw.* douleur à l'estomac [*médecine ◊ ou douleur stomacale - symptôme courant mais peut s'avérer être révélatrice de nombreux problèmes de santé plus ou moins sérieux*] [en. stomach ache]

**poan stomok** *gw.* douleur stomacale [*médecine ◊ ou douleur à l'estomac - symptôme courant mais peut s'avérer être révélatrice de nombreux problèmes de santé plus ou moins sérieux*] [en. stomach ache]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poan verrbad** *gw.* douleur fugace [*médecine ◊ douleur courte dans le temps, transitoire*] [en. fleeting pain]
**poan vouzelloù** *gw.* poanioù bouzelloù douleur intestinale [*médecine ◊ douleur aux intestins*] [en. intestinal pain]
**poan-ber** *gw.* douleur pongitive [*médecine ◊ douleur qui semble causée par une pointe*] [en. piercing pain / darting pain]
**poan-divgroazell** *gw.* lombalgie [*médecine ◊ ou douleur lombalgique - toute douleur siégeant dans la région lombaire, quelle qu'en soit l'origine*] [en. lumbar pain / low back pain]
**poan-groazell** *gw.* lombalgie [*médecine ◊ ou douleur lombalgique - toute douleur siégeant dans la région lombaire, quelle qu'en soit l'origine*] [en. lumbar pain / low back pain]
**poaniet** *ag.* couches (en) [*médecine ◊ phase de l'accouchement*] [en. in labour / in chlidbirth / giving birth] ○ **femme en couches** plac'h poaniet
**poan-spered** *gw.* poanioù-spered affliction [*psychologie ◊ douleur morale*] [en. affliction / suffering / distress]
**poan-spered** *gw.* douleur morale [*psychologie ◊ affliction*] [en. affliction / suffering / distress]
**poan-tan** *gw.* zona [*médecine ◊ infection due à une réactivation du virus varicelle-zona*] [en. shingles / herpes zoster]
**poan-vugale** *gw.* travail [*médecine ◊ phase de l'accouchement pendant laquelle se produisent les contractions utérines aboutissant à l'expulsion du fœtus*] [en. labour]
**poaseeg** *gw.* -ed poacée [*botanique ◊ ou graminée - plante de la famille des Poacées*] [la. poacea / graminacea] [en. member of the Poaceae / member of the Graminaceae]
**poazh** *ag.* friable [*géologie ◊ qui manque de cohésion, s'agissant d'une roche*] [en. friable / crumbly / brittle] ○ **roche friable** roc'h poazh
**poazhadenn** *gw.* -où plat cuit [*alimentation, nutrition ◊ mets qui se mange cuit*] [en. cooked dish]
**poazhañ** *v.* cuire [*alimentation, nutrition ◊ soumettre les aliments à la chaleur pour les manger*] [en. cook] ○ **cuire à l'eau** poazhat en dour ○ **cuire au beurre** poazhat en amann ○ **cuire sous pression** poazhat dindan wask
**poazhañ** *v.* cuire [*travail des matériaux ◊ transformer un corps quelconque par l'action de la chaleur*] [en. bake / fuse]
**poazhañ war ar regez** *v.* braiser [*alimentation, nutrition ◊ faire cuire doucement à la braise*] [en. braise] ○ **viande braisée** kig poazhet war ar regez
**poazhat** *v.* cuire [*alimentation, nutrition ◊ soumettre les aliments à la chaleur pour les manger*] [en. cook] ○ **cuire à l'eau** poazhat en dour ○ **cuire au beurre** poazhat en amann ○ **cuire sous pression** poazhat dindan wask
**poazhat** *v.* cuire [*travail des matériaux ◊ transformer un corps quelconque par l'action de la chaleur*] [en. bake / fuse]
**poazhat en aezhenn** *v.* cuire à la vapeur [*alimentation, nutrition ◊ cuire une viande, une volaille ou un légume, à couvert et à très court mouillement*] [en. steam]
**poazherezh en aezhenn** *g.* cuisson à la vapeur [*alimentation, nutrition ◊ fait de cuire une viande, une volaille ou un légume, à couvert et à très court mouillement*] [en. steaming] ○ **la cuisson à la vapeur empêche la dissolution des sels minéraux et des vitamines dans l'eau de cuisson** mirout an holenoù mineralek hag ar vitaminoù da vezañ disolvet en dour poazhat a ra ar poazherezh en aezhenn
**poazherezh / poazhat** *g.* -ioù, *av.* cuisson [*alimentation, nutrition ◊ préparation des aliments par la chaleur*] [en. cooking] ○ **durée de cuisson d'un plat / temps de cuisson d'un plat** amzer poazhañ ur meuz ○ **température de cuisson** temperadur poazhañ
**poazherezh / poazhat** *g.* -ioù, *av.* cuisson [*travail des matériaux ◊ préparation de certaines substances par le feu*] [en. baking] ○ **cuisson d'une céramique** poazherezh ur seramik
**poberezh / pobiñ** *g.* -ioù, *av.* cuisson [*alimentation, nutrition ◊ préparation par la chaleur au four : pain, gâteau*] [en. baking]
**pobiñ** *v.* cuire [*alimentation, nutrition ◊ préparer au four : pain, gâteaux*] [en. bake]
**pobladur** *g.* -ioù peuplement [*botanique, zoologie ◊ ensemble des espèces animales ou végétales qui vivent dans un espace géographique donné*] [en. population]
**pobladur / poblañ** *g.* -ioù, *av.* peuplement [*sociologie ◊ fait de pourvoir d'habitants*] [en. populating / peopling]
**poblañ** *v.* peupler [*sociologie ◊ pourvoir d'habitants*] [en. populate / people]
**poblañs** *gw.* -où population [*sciences ◊ ensemble des habitants d'un pays, d'une région, d'une ville ; ensemble des espèces animales ou végétales d'un pays, d'une région ; ensemble d'unités soumises à une étude statistique*] [en. population]
**poblañs anevaled** *gw.* population animale [*zoologie ◊ groupe d'individus d'une espèce donnée occupant un territoire et s'y perpétuant*] [en. animal population]
**poblañs dilabour** *gw.* population au chomage [*économie, travail ◊ population sans travail*] [en. unemployed people / unemployed population]
**poblañs dioberiant** *gw.* inactifs [*économie, travail ◊ ou population inactives - ensemble des personnes qui ne sont pas, habituellement ou actuellement, engagées dans une activité économique quelconque*] [en. non-working population / non-working people]
**poblañs dioberiant** *gw.* population inactive [*économie, travail ◊ ou inactifs - ensemble des personnes qui ne sont pas, habituellement ou actuellement, engagées dans une activité économique quelconque*] [en. non-working population / non-working people]
**poblañs dre renkad oad** *gw.* population par tranche d'âge [*sociologie ◊ ou population par groupe d'âge - population répartie en groupes de personnes ayant comme caractère commun l'âge*] [en. population by age range / population by age group]
**poblañs dre rumm oad** *gw.* population par groupe d'âge [*sociologie ◊ ou population par tranche d'âge - population répartie en groupes de personnes ayant comme caractère commun l'âge*] [en. population by age group / population by age range]
**poblañs endogamek** *gw.* population endogame [*médecine ◊ population qui pratique l'endogamie*] [en. endogamous population]
**poblañs kenspesad** *gw.* population conspécifique [*biologie ◊ population d'individus qui appartiennent à la même espèce*] [en. conspecific population]
**poblañs kêrioù / poblañs ar c'hêrioù** *gw.* population urbaine [*sociologie ◊ population vivant dans des zones à habitat concentré*] [en. urban population]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poblañs labour** *gw.* actifs [*économie, travail ◊ ou population active - ensemble des personnes qui exercent habituellement une activité professionnelle rémunérée ou qui cherchent à en exercer une*] [en. labour force]

**poblañs labour** *gw.* population active [*économie, travail ◊ ou actifs - ensemble des personnes qui exercent habituellement une activité professionnelle rémunérée ou qui cherchent à en exercer une*] [en. labour force]

**poblañs labour oberiant** *gw.* population active occupée [*économie, travail ◊ ensemble des personnes qui exercent habituellement une activité professionnelle rémunérée*] [en. working population / working people]

**poblañs loened** *gw.* population animale [*zoologie ◊ groupe d'individus d'une espèce donnée occupant un territoire et s'y perpétuant*] [en. animal population]

**poblañs maezioù / poblañs ar maezioù** *gw.* population rurale [*sociologie ◊ population vivant dans les communes rurales*] [en. rural population]

**poblañs oberiant** *gw.* population active occupée [*économie, travail ◊ ensemble des personnes qui exercent habituellement une activité professionnelle rémunérée*] [en. working population / working people]

**poblañs paotred** *gw.* population masculine [*sociologie ◊ ensemble des hommes d'une communauté*] [en. male population]

**poblañs pesked** *gw.* population de poissons [*zoologie ◊ ensemble d'individus d'une même espèce de poissons*] [en. fish population]

**poblañs plant** *gw.* population végétale [*botanique ◊ ensemble des espèces végétales sauvages d'une région qui croissent spontanément sur le sol*] [en. plant population]

**poblañs steredel** *gw.* population stellaire [*astronomie ◊ catégorie d'étoiles de notre galaxie*] [en. stellar population] ○ **les étoiles de la population stellaire I sont riches en éléments lourds** ar stered eus ar boblañs steredel I a zo pinvidik e elfennoù pounner

**poblañs vaouezed** *gw.* population féminine [*sociologie ◊ ensemble des femmes d'une communauté*] [en. female population]

**poblañs verc'hed** *gw.* population féminine [*sociologie ◊ ensemble des femmes d'une communauté*] [en. female population]

**poch aer** *g.* pochoù aer vésicule aérifère [*botanique ◊ ou flotteur, aérocyste - vésicule ou ampoule remplie de gaz, située dans le thalle de certaines algues et servant de flotteur*] [en. aeriferous vesicle / air-bladder / aerocyst]

**poch-an-toer** *g.* pochoù-an-toer pieuvre [*zoologie ◊ ou poulpe*] [la. octopus officinalis] [en. octopus]

**poch-an-toer** *g.* pochoù-an-toer poulpe [*zoologie ◊ ou pieuvre*] [la. octopus officinalis] [en. octopus]

**pod** *g.* -où arrondi [*marine, nautisme ◊ ou creux, rond - renflement d'une voile*] [en. draft / belly]

**pod** *g.* -où creux [*marine, nautisme ◊ ou arrondi, rond : d'une voile*] [en. draft / belly]

**pod** *g.* -où pot [la.*boratoire ◊ petit récipient*] [en. pot / jar / tub]

**pod** *g.* -où propulseur omnidirectionnel [*marine, nautisme ◊ système de propulsion installé dans une nacelle orientable fixée sous la coque d'un navire par un bras rigide pivotant*] [en. pod / azimuth thruster / thruster pod]

**pod** *g.* -où rond [*marine, nautisme ◊ arrondi, creux (d'une voile)*] [en. draft / belly]

**pod** *ep.* potager [*horticulture ◊ cultivé pour l'usage culinaire : légumes, aromates ...*] [en. vegetable / grown for food / food] ○ **plantes potagères** plant pod / louzoù pod

**pod Dewar** *g.* vase Dewar [la.*boratoire ◊ instrument de laboratoire*] [en. Dewar vessel]

**pod diskarzh** *g.* pot d'échappement [*automobile ◊ chambre compartimentée fixée à la tuyauterie d'échappement pour assurer la détente des gaz*] [en. exhaust pipe (UK) / tailpipe (US)]

**pod diskarzh katalitek** *g.* pot d'échappement catalytique [*automobile ◊ ou pot catalytique - réservoir dans lequel les substances nocives contenues dans les gaz d'échappement sont décomposées par réaction catalytique*] [en. catalytic converter]

**pod emledañ** *g.* réservoir d'expansion [*automobile ◊ ou vase d'expansion - pièce du système de refroidissement d'un moteur à explosion*] [en. expansion tank] ○ **un réservoir d'expansion permet d'absorber la dilatation d'un liquide** talvezañ a ra ur pod-emledañ da euvriñ emled ul liñvenn

**pod emledañ** *g.* vase d'expansion [*automobile ◊ ou réservoir d'expansion - pièce du système de refroidissement d'un moteur à explosion*] [en. expansion tank] ○ **un vase d'expansion permet d'absorber la dilatation d'un liquide** talvezañ a ra ur pod-emledañ da euvriñ emled ul liñvenn

**pod gwer** *g.* bocal [la.*boratoire ◊ récipient*] [en. jar / bottle]

**pod katalitek** *g.* pot catalytique [*automobile ◊ ou pot d'échappement catalytique - réservoir dans lequel les substances nocives contenues dans les gaz d'échappement sont décomposées par réaction catalytique*] [en. catalytic converter]

**pod sukr** *g.* podoù sukr sucrier [*équipement ménager ◊ récipient*] [en. sugar basin / sugar bowl]

**podad mel** *g.* pot de miel [*sécurité informatique ◊ ou piège à pirates - système ou réseau informatique volontairement vulnérable et faisant office de leurre, destiné à attirer les pirates informatiques*] [en. honey pot]

**podarenn** *gw.* -où podaire [*mathématiques ◊ lieu des pieds des perpendiculaires menées d'un point fixe donné, appelé pôle, à une tangente variable d'une courbe donnée*] [en. pedal curve]

**pod-berviñ** *g.* bouilloire [*équipement ménager ◊ équipement ménager*] [en. kettle / boiler]

**pod-berviñ elektrek** *g.* bouilloire électrique [*équipement ménager ◊ équipement ménager*] [en. electric kettle / electric boiler]

**pod-berviñ tredan** *g.* bouilloire électrique [*équipement ménager ◊ équipement ménager*] [en. electric kettle / electric boiler]

**pod-dilerc'hoù** *g.* podoù-dilerc'hioù poubelle [*informatique ◊ dossier où l'on place les fichiers que l'on veut supprimer*] [en. bin / recycle bin / trash]

**podenn** *gw.* -où cuvette [*équipement ménager ◊ récipient portatif large et peu profond*] [en. basin / bowl / washbowl]

**podenn** *gw.* -où terrine [*équipement ménager ◊ récipient de terre, et par extension de métal, en forme de tronc de cône évasé vers le haut*] [en. terrine dish]

**podenn ar penn** *gw.* calotte crânienne [*médecine, anatomie ◊ ou calotte du crâne - partie supérieure de la boîte crânienne*] [en. calvaria / skull cap / skullcap]

**podenn ar penn** *gw.* calotte du crâne [*médecine, anatomie ◊ ou calotte crânienne - partie supérieure de la boîte crânienne*] [en. calvaria / skull cap / skullcap]

**podez** *gw.* -où bassine [*équipement ménager ◊ récipient*] [en. basin / bowl]

**podez** *ep., gw.* cuvette (en) [*généralité ◊ en forme de cuvette*] [en. tub] ○ **conformation en cuvette** kenfurmadur podez

**podezheñvel** *ag.* cuvette (en) [*généralité ◊ en forme de cuvette*] [en. tub] ○ **conformation en cuvette** kenfurmadur podezheñvel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**podheñvel** *ag.* urcéolé [*botanique ◊ en forme de grelot, renflé au milieu et resserré aux deux bouts : corolle de l'airelle, de la busserole, du muscari,…*] [en. urceolate] ○ **périanthe urcéolé** periant podheñvel

**Podicipediformes** *g.* Podicipédiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Podicipediformes]

**podisipediform** *g.* -ed podicipédiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Podicipédiformes*] [en. Podicipediformes bird]

**pod-kafe** *g.* cafetière [*équipement ménager ◊ pot à café*] [en. coffeepot]

**poell** *g.* discernement [*psychologie ◊ faculté d'apprécier les choses selon leur nature et à leur juste valeur, d'en juger avec bon sens et clarté*] [en. discernment / discriminating intelligence / good judgement]

**poellad** *g.* -où application [*informatique ◊ ou logiciel applicatif - logiciel assurant un ensemble de fonctions précises*] [en. application] ○ **télécharger une application sur le smartphone** pellgargañ ur poellad war an apertfon

**poellad** *g.* -où logiciel [*informatique ◊ ensemble des programmes constituant une unité destinée à effectuer un traitement particulier sur un ordinateur*] [en. software] ○ **un logiciel est un programme qui indique à un ordinateur ce qu'il doit faire** ur program hag a zeskriv petra ober d'ur c'hompoder eo ur poellad ○ **les deux grandes familles de logiciels sont les systèmes d'exploitation et les applications** ar sistemoù oberiañ hag an aplikadennoù eo an div familh vras a boelladoù

**poellad** *g.* -où logiciel applicatif [*informatique ◊ ou application, logiciel d'application - logiciel assurant un ensemble de fonctions précises*] [en. application software / application] ○ **télécharger une application sur le smartphone** pellgargañ ur poellad war an apertfon

**poellad** *ep.* logiciel [*informatique ◊ relatif au logiciel*] [en. software] ○ **architecture logicielle** arkitekterezh poellad ○ **erreur logicielle** fazi poellad ○ **application logicielle** aplikadenn boellad ○ **solution logicielle** diskoulm poellad

**poellad aes-implij** *g.* logiciel convivial [*informatique ◊ logiciel d'utilisation aisée*] [en. user-friendly software]

**poellad akuizitañ data** *g.* logiciel d'acquisition de données [*informatique ◊ logiciel destiné aux enregistreurs de données*] [en. data acquisition software]

**poellad alc'houezañ** *g.* logiciel de blocage d'accès [*informatique ◊ ou logiciel de contrôle d'accès - logiciel de sécurité relié au système d'exploitation de l'ordinateur, qui assure le contrôle d'accès logique*] [en. blocking software]

**poellad aozañ ur video** *g.* logiciel de montage vidéo [*informatique ◊ logiciel de gestion, de montage et d'échange de vidéos numériques*] [en. video-editing software]

**poellad aplikadenn** *g.* logiciel d'application [*informatique ◊ ou logiciel applicatif, application - logiciel assurant un ensemble de fonctions précises*] [en. application software / application]

**poellad arwarek** *g.* logiciel en état d'attente [*informatique ◊ logiciel qui attend un événement pour continuer son exécution*] [en. idle software]

**poellad blokañ** *g.* logiciel de filtrage [*informatique ◊ logiciel destiné à empêcher l'accès à certains sites Internet*] [en. blocking software]

**poellad blokañ bruderezh** *g.* logiciel bloqueur de publicité [*informatique ◊ ou bloqueur de publicité - programme qui empêche l'affichage de messages publicitaires dans les fenêtres du navigateur Web d'un utilisateur*] [en. ad blocker / ad blocking software]

**poellad bremanaat** *g.* utilitaire de mise à jour [*informatique ◊ petit programme qui télécharge et installe des mises à jour*] [en. update utility]

**poellad bridet** *g.* logiciel bridé [*informatique ◊ logiciel dont certaines fonctionnalités ont été délibérément supprimées ou réduites*] [en. crippleware / crippled software]

**poellad bruderezh** *g.* logiciel publicitaire [*informatique ◊ ou publiciel - logiciel affichant des publicités sur l'interface d'un autre logiciel, dans la barre d'outils d'un navigateur ou dans des fenêtres indépendantes*] [en. adware / advertising software]

**poellad bruderezh** *g.* publiciel [*informatique ◊ logiciel affichant des bandeaux publicitaires sur l'interface d'un autre logiciel, dans la barre d'outils d'un navigateur ou dans des fenêtres indépendantes*] [en. adware]

**poellad bruderezh** *g.* publiciel [*informatique ◊ logiciel publicitaire affichant des publicités sur l'interface d'un autre logiciel, dans la barre d'outils d'un navigateur ou dans des fenêtres indépendantes*] [en. adware / advertising software]

**poellad burev** *g.* logiciel bureautique / logiciel de bureautique [*informatique ◊ logiciel qui informatise les travaux courants dans un bureau*] [en. office automation software]

**poellad c'hoari** *g.* logiciel de jeu [*informatique ◊ logiciel interactif spécialement conçu pour le jeu et destiné au divertissement de son utilisateur*] [en. game software / gameware]

**poellad c'hoari-deskiñ** *g.* logiciel ludo-éducatif [*informatique ◊ logiciel conçu pour s'instruire tout en s'amusant*] [en. edutainment software / edutainmentware]

**poellad deskiñ** *g.* logiciel éducatif [*informatique ◊ logiciel d'aide à l'acquisition de connaissances ou de compétences*] [en. educational software]

**poellad deskiñ dre c'hoari** *g.* logiciel ludo-éducatif [*informatique ◊ logiciel conçu pour s'instruire tout en s'amusant*] [en. edutainment software / edutainmentware]

**poellad detektiñ virusoù** *g.* logiciel de détection de virus [*informatique ◊ logiciel qui analyse la mémoire et les fichiers, afin d'y repérer la présence éventuelle de virus, connus ou inconnus*] [en. virus detection software / virus detector / virus detector software]

**poellad diamzeret** *g.* logiciel obsolescent [*informatique ◊ ou logiciel obsolète - logiciel périmé*] [en. obsolete software / obsolescent software]

**poellad diamzeret** *g.* logiciel obsolète [*informatique ◊ ou logiciel obsolescent - logiciel périmé*] [en. obsolete software / obsolescent software]

**poellad dieub** *g.* logiciel libre [*informatique ◊ ou logiciel de source accessible, logiciel open source - logiciel distribué avec l'intégralité de ses programmes sources*] [en. free software / open source software]

**poellad digoust** *g.* graticiel [*informatique ◊ ou logiciel gratuit - logiciel sur lequel le programmeur conserve ses droits d'auteur, mais ne réclame pas de redevances, et qui peut donc être copié et distribué gratuitement*] [en. freeware]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poellad digoust** *g.* logiciel gratuit [*informatique ◊ ou graticiel - logiciel sur lequel le programmeur conserve ses droits d'auteur, mais ne réclame pas de redevances, et qui peut donc être copié et distribué gratuitement*] [en. freeware]

**poellad diouzh-muzul** *g.* logiciel spécifique [*informatique ◊ ou logiciel sur mesure, logiciel personnalisé - logiciel développé sur commande ou adapté aux besoins particuliers d'une entreprise*] [en. custom software / bespoke software / tailor-made software]

**poellad diouzh-muzul** *g.* logiciel sur mesure [*informatique ◊ ou logiciel spécifique, logiciel personnalisé - logiciel développé sur commande ou adapté aux besoins particuliers d'une entreprise*] [en. custom software / bespoke software / tailor-made software]

**poellad dispredet** *g.* logiciel obsolescent [*informatique ◊ ou logiciel obsolète - logiciel périmé*] [en. obsolete software / obsolescent software]

**poellad dispredet** *g.* logiciel obsolète [*informatique ◊ ou logiciel obsolescent - logiciel périmé*] [en. obsolete software / obsolescent software]

**poellad dizenstaliñ** *g.* logiciel de désinstallation [*informatique ◊ logiciel conçu pour retirer un logiciel du disque dur d'un ordinateur*] [en. uninstaller]

**poellad domani publik** *g.* logiciel du domaine public [*informatique ◊ logiciel pour lequel le concepteur a renoncé à ses droits d'auteur, et qui peut donc être copié, distribué et transformé librement*] [en. public domain software]

**poellad domotik** *g.* logiciel de domotique [*informatique ◊ logiciel de gestion et de programmation des fonctions domotiques d'une maison intelligente*] [en. home automation software / home control software]

**poellad drougoberer** *g.* logiciel malveillant [*informatique ◊ ou maliciel - logiciel visant à voler, à altérer ou à détruire des données ou à nuire au fonctionnement d'un système informatique*] [en. malicious software / malware]

**poellad drougoberer** *g.* maliciel [*informatique ◊ ou logiciel malveillant - logiciel visant à voler, à altérer ou à détruire des données ou à nuire au fonctionnement d'un système informatique*] [en. malicious software / malware]

**poellad drouk** *g.* logiciel malveillant [*informatique ◊ ou maliciel - logiciel visant à voler, à altérer ou à détruire des données ou à nuire au fonctionnement d'un système informatique*] [en. malicious software / malware]

**poellad drouk** *g.* maliciel [*informatique ◊ ou logiciel malveillant - logiciel visant à voler, à altérer ou à détruire des données ou à nuire au fonctionnement d'un système informatique*] [en. malicious software / malware]

**poellad enepdrougoberer** *g.* anti-logiciel malveillant [*sécurité informatique ◊ ou antimaliciel - logiciel de sécurité informatique de détection des logiciels malveillants afin de les bloquer et de les supprimer d'un système infecté*] [en. antimalware / antimalicious software]

**poellad enepdrougoberer** *g.* antimaliciel [*sécurité informatique ◊ ou anti-logiciel malveillant - logiciel de sécurité informatique de détection des logiciels malveillants afin de les bloquer et de les supprimer d'un système infecté*] [en. antimalware / antimalicious software]

**poellad enepdrougoberer** *g.* logiciel antimaliciel [*sécurité informatique ◊ ou antimaliciel - logiciel de sécurité informatique de détection des logiciels malveillants afin de les bloquer et de les supprimer d'un système infecté*] [en. antimalware / antimalicious software]

**poellad enepspier** *g.* anti-logiciel espion [*sécurité informatique ◊ ou logiciel antiespion - logiciel servant à détecter et à éliminer les logiciels espions*] [en. anti-spyware / antispyware / anti-spyware software]

**poellad enepspier** *g.* logiciel antiespion [*sécurité informatique ◊ ou anti-logiciel espion - logiciel servant à détecter et à éliminer les logiciels espions*] [en. anti-spyware / antispyware / anti-spyware software]

**poellad enep-virus** *g.* antivirus [*informatique ◊ ou logiciel antivirus - logiciel de sécurité informatique qui procède à l'analyse de données afin de détecter les virus, de bloquer leur intrusion ou de les supprimer d'un système infecté*] [en. antivirus software / antivirus]

**poellad enep-virusoù** *g.* logiciel antivirus [*informatique ◊ ou antivirus - logiciel de sécurité informatique qui procède à l'analyse de données afin de détecter les virus, de bloquer leur intrusion ou de les supprimer d'un système infecté*] [en. antivirus software / antivirus]

**poellad enframmet** *g.* logiciel embarqué [*informatique ◊ logiciel intégré à un dispositif, à une machine ou à un système et qui pilote ce dispositif, cette machine ou ce système*] [en. embedded software]

**poellad enkriptañ** *g.* logiciel de chiffrement [*informatique ◊ logiciel permettant d'échanger des messages et des documents en toute confidentialité sur les réseaux IP, tel Internet*] [en. encryption software]

**poellad enstaliñ** *g.* logiciel d'installation [*informatique ◊ logiciel conçu pour ajouter correctement un logiciel sur le disque dur d'un ordinateur*] [en. installer]

**poellad eskemm fichennoù** *g.* logiciel d'échange de fichiers [*informatique ◊ logiciel permettant d'échanger en ligne des fichiers*] [en. file exchange software / file sharing software]

**poellad etreoberus** *g.* logiciel interopérable [*informatique ◊ logiciel qui peut échanger et travailler avec un autre logiciel*] [en. interoperable software]

**poellad foto** *g.* logiciel de montage photo [*informatique ◊ logiciel de gestion, de montage et d'échange de photos numériques*] [en. photo software]

**poellad geometriezh** *g.* logiciel de géométrie [*mathématiques, informatique ◊ logiciel qui permet de faire les constructions géométriques dans le plan et dans l'espace*] [en. geometry software] ○ **Geoplan est un logiciel de géométrie** Geoplan a zo ur poellad geometriezh

**poellad grafikel** *g.* logiciel graphique [*informatique ◊ logiciel permettant de générer à l'écran, sur imprimante ou sur traceur, des images, des diagrammes ou des graphiques*] [en. graphic software]

**poellad hanterer** *g.* logiciel médiateur [*informatique ◊ logiciel qui sert d'intermédiaire direct, sans intervention des utilisateurs, entre des applications appartenant à des systèmes hétérogènes liés en réseau*] [en. middleware]

**poellad IA** *g.* logiciel d'IA [*intelligence artificielle ◊ ou logiciel d'intelligence artificielle - logiciel capable d'exécuter des fonctions relevant de l'intelligence humaine, en simulant le fonctionnement de celle-ci*] [en. AI software / artificial intelligence software]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poellad ICQ** *g.* logiciel ICQ [*informatique ◊ logiciel de messagerie instantanée, permettant aux internautes qui l'utilisent de savoir lesquels de leurs correspondants sont disponibles immédiatement pour une conversation en ligne*] [en. ICQ software]

**poellad integret** *g.* logiciel intégré [*informatique ◊ logiciel d'application combinant un ensemble de logiciels*] [en. integrated software]

**poellad intent artifisiel** *g.* logiciel d'intelligence artificielle [*intelligence artificielle ◊ ou logiciel d'IA - logiciel capable d'exécuter des fonctions relevant de l'intelligence humaine, en simulant le fonctionnement de celle-ci*] [en. artificial intelligence software / AI software]

**poellad Internet** *g.* logiciel Internet [*informatique ◊ logiciel permettant d'accéder aux différentes ressources du réseau Internet*] [en. Internet software]

**poellad intru** *g.* logiciel intrus [*informatique ◊ ou logiciel intrusif - logiciel qui s'installe sur un ordinateur ou sur un smartphone à l'insu de l'utilisateur (pour espionner, prendre le contrôle)*] [en. intrusion software / intrusive software]

**poellad intruadur** *g.* logiciel intrusif [*informatique ◊ ou logiciel intrus - logiciel qui s'installe sur un ordinateur ou sur un smartphone à l'insu de l'utilisateur (pour espionner, prendre le contrôle)*] [en. intrusion software / intrusive software]

**poellad IRC** *g.* logiciel IRC [*informatique ◊ logiciel client capable de se connecter au protocole de communication de messagerie instantanée Internet Relay Chat (IRC)*] [en. IRC software]

**poellad kabestret** *g.* logiciel bridé [*informatique ◊ logiciel dont certaines fonctionnalités ont été délibérément supprimées ou réduites*] [en. crippleware / crippled software]

**poellad kelenn** *g.* didacticiel [*informatique ◊ ou logiciel pédagogique - logiciel spécialisé dans l'enseignement d'une discipline, d'une méthode ou de certaines connaissances*] [en. course software / courseware / teachware]

**poellad kelenn** *g.* logiciel pédagogique [*informatique ◊ ou didacticiel - logiciel spécialisé dans l'enseignement d'une discipline, d'une méthode ou de certaines connaissances*] [en. course software / courseware / teachware / teaching software]

**poellad kendere war-draoñ** *g.* logiciel compatible descendant [*informatique ◊ ou logiciel rétrocompatible - logiciel qui fonctionne avec un système avancé, mais qui peut également fonctionner avec les versions antérieures de ce système*] [en. backward compatible software / downward compatible software]

**poellad kendere war-draoñ** *g.* logiciel compatible vers le bas [*informatique ◊ ou logiciel rétrocompatible - logiciel qui fonctionne avec un système avancé, mais qui peut également fonctionner avec les versions antérieures de ce système*] [en. backward compatible software / downward compatible software]

**poellad kendere war-draoñ** *g.* logiciel rétrocompatible [*informatique ◊ ou logiciel à compatibilité descendante - logiciel qui fonctionne avec un système avancé, mais qui peut également fonctionner avec les versions antérieures de ce système*] [en. backward compatible software / downward compatible software]

**poellad kendere war-grec'h** *g.* logiciel compatible ascendant [*informatique ◊ ou logiciel postcompatible - logiciel qui fonctionne avec un système donné et qui est prévu, dès sa conception, pour pouvoir fonctionner avec des futures versions plus avancées de ce système*] [en. forward compatible software / upward compatible software]

**poellad kendere war-grec'h** *g.* logiciel compatible vers le haut [*informatique ◊ ou logiciel postcompatible - logiciel qui fonctionne avec un système donné et qui est prévu, dès sa conception, pour pouvoir fonctionner avec des futures versions plus avancées de ce système*] [en. forward compatible software / upward compatible software]

**poellad kendere war-grec'h** *g.* logiciel postcompatible [*informatique ◊ ou logiciel compatible ascendant - logiciel qui fonctionne avec un système donné et qui est prévu, dès sa conception, pour pouvoir fonctionner avec des futures versions plus avancées de ce système*] [en. forward compatible software / upward compatible software]

**poellad kenlodet** *g.* contribuciel [*informatique ◊ ou logiciel contributif - logiciel sur lequel le programmeur conserve ses droits d'auteur, qui est distribué gratuitement à l'essai, payant par la suite*] [en. shareware]

**poellad kenlodet** *g.* logiciel contributif [*informatique ◊ ou contribuciel - logiciel sur lequel le programmeur conserve ses droits d'auteur, qui est distribué gratuitement à l'essai, payant par la suite*] [en. shareware]

**poellad kenlodet** *g.* logiciel distribué librement [*informatique ◊ ou contribuciel - logiciel sur lequel le programmeur conserve ses droits d'auteur, qui est distribué gratuitement à l'essai, payant par la suite*] [en. shareware]

**poellad kenlodet** *g.* partagiciel [*informatique ◊ ou logiciel contributif*] [en. shareware]

**poellad klakenniñ** *g.* logiciel de bavardage [*informatique ◊ logiciel permettant aux internautes de communiquer entre eux au moyen d'un service de bavardage*] [en. chat software]

**poellad kliant** *g.* logiciel client [*informatique ◊ application permettant à un utilisateur d'exploiter les capacités de son micro-ordinateur dans un modèle client-serveur*] [en. client software]

**poellad kod digor** *g.* logiciel de source accessible [*informatique ◊ ou logiciel libre, logiciel open source - logiciel distribué avec l'intégralité de ses programmes sources*] [en. free software / open source software]

**poellad kod digor** *g.* logiciel open source [*informatique ◊ ou logiciel de source accessible, logiciel libre - logiciel distribué avec l'intégralité de ses programmes sources*] [en. free software / open source software]

**poellad kontroll aksed** *g.* logiciel de contrôle d'accès [*informatique ◊ logiciel de sécurité relié au système d'exploitation de l'ordinateur, qui assure le contrôle d'accès logique, notamment par la validation de l'identité et des droits d'accès des utilisateurs*] [en. access control software]

**poellad labour stroll** *g.* collecticiel [*informatique ◊ ou logiciel de travail en groupe - application développée sur un réseau qui favorisent le travail de groupe sous toutes ses formes*] [en. groupware]

**poellad labour stroll** *g.* logiciel de travail en groupe [*informatique ◊ ou collecticiel - application développée sur un réseau qui favorisent le travail de groupe sous toutes ses formes*] [en. groupware]

**poellad lec'hel** *g.* logiciel local [*informatique ◊ logiciel installé directement sur un ordinateur ou accessible par le réseau local d'une entreprise*] [en. on-premises software / on-premise software / on-site software]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poellad liestrevell** *g.* logiciel multitâche [*informatique ◊ logiciel qui peut effectuer plusieurs tâches en parallèle*] [en. multitasking software]

**poellad meizerezh skoazellet gant kompoder** *g.* logiciel de conception assistée par ordinateur / logiciel de CAO [*informatique ◊ logiciel de géométrie informatique pour dessiner des pièces, des appareils, des machines…*] [en. computer-aided design software / CAD software] ○ **Certains logiciels de conception assistée par ordinateur utilisent la technique des calques qui permet de décomposer un dessin de façon logique par degré de détail, et ainsi subdiviser un problème complexe en sous-problèmes plus simples.** Lod poelladoù meizerezh skoazellet gant kompoder a implij teknik ar c'halkoù evit digompozañ un dresadenn e liveoù munudoù en un doare lojikel hag evel-se dispartiañ ur gudenn gompleks en iskudennoù simploc'h.

**poellad mererezh** *g.* logiciel de gestion [*informatique ◊ logiciel conçu pour gérer ou aider à organiser des projets ou des tâches complexes*] [en. management software]

**poellad mererezh darempredoù klianted** *g.* logiciel de gestion de la relation client [*informatique ◊ logiciel créé expressément pour permettre à une entreprise de fidéliser ses clients et d'accroître sa part du marché*] [en. customer relationship management software / CRM software]

**poellad mererezh darempredoù pratikoù** *g.* logiciel de gestion de la relation client [*informatique ◊ logiciel créé expressément pour permettre à une entreprise de fidéliser ses clients et d'accroître sa part du marché*] [en. customer relationship management software / CRM software]

**poellad mererezh embregerezh** *g.* progiciel de gestion intégré [*informatique ◊ progiciel qui permet de gérer les processus d'une entreprise en intégrant l'ensemble de ses fonctions*] [en. enterprise resource planning software package / enterprise resource planning software]

**poellad mererezh versionoù** *g.* logiciel de gestion de versions [*informatique ◊ outil de gestion et de conservation de chacune des versions d'un projet en développement, ainsi que d'un journal des modifications apportées*] [en. version control software / VCS / version control system]

**poellad MSK** *g.* logiciel de conception assistée par ordinateur / logiciel de CAO [*informatique ◊ logiciel de géométrie informatique pour dessiner des pièces, des appareils, des machines…*] [en. computer-aided design software / CAD software] ○ **Certains logiciels de CAO (conception assistée par ordinateur) utilisent la technique des calques qui permet de décomposer un dessin de façon logique par degré de détail, et ainsi subdiviser un problème complexe en sous-problèmes plus simples.** Lod poelladoù MSK (meizerezh skoazellet gant kompoder) a implij teknik ar c'halkoù evit digompozañ un dresadenn e liveoù munudoù en un doare lojikel hag evel-se dispartiañ ur gudenn gompleks en iskudennoù simploc'h.

**poellad nann-goulet** *g.* logiciel parasite [*informatique ◊ logiciel non sollicité qui s'installe sur un ordinateur à l'insu de son utilisateur*] [en. parasite / parasite software / unsolicited software]

**poellad niverekaat** *g.* logiciel de numérisation [*informatique ◊ logiciel permettant de scanner des documents (textes, images …)*] [en. scan software]

**poellad ostilh** *g.* utilitaire [*informatique ◊ programme destiné non à traiter l'information, mais à assurer la facilité et la sécurité de l'exploitation*] [en. utility / utility program]

**poellad ostiz** *g.* logiciel hôte [*informatique ◊ ou programme hôte - logiciel infecté qui, une fois lancé, provoque l'activation et la reproduction d'un virus informatique, le plus souvent de manière indétectable*] [en. host software / host program]

**poellad parazitek** *g.* logiciel parasite [*informatique ◊ logiciel non sollicité qui s'installe sur un ordinateur à l'insu de son utilisateur*] [en. parasite / parasite software / unsolicited software]

**poellad patromadur molekulel** *g.* logiciel de modélisation moléculaire [*informatique ◊ logiciel de modélisation de molécules chimiques*] [en. molecular modeling software]

**poellad patromañ** *g.* logiciel de modélisation [*informatique ◊ logiciel permettant d'établir des modèles à partir de données de description*] [en. modeling software]

**poellad personelaet** *g.* logiciel personnalisé [*informatique ◊ ou logiciel spécifique, logiciel sur mesure - logiciel développé sur commande ou adapté aux besoins particuliers d'une entreprise*] [en. custom software / bespoke software / tailor-made software]

**poellad pont** *g.* bridgeware [*informatique ◊ ou logiciel de transition - logiciel qui convertit les données ou traduit les programmes en un autre format*] [en. bridgeware]

**poellad pont** *g.* logiciel de transition [*informatique ◊ ou bridgeware - logiciel qui convertit les données ou traduit les programmes en un autre format*] [en. bridgeware]

**poellad post elektronek** *g.* logiciel de messagerie électronique [*informatique ◊ logiciel permettant de gérer la composition, l'envoi et la réception du courrier électronique dans Internet*] [en. email software]

**poellad postel** *g.* logiciel de messagerie électronique [*informatique ◊ logiciel permettant de gérer la composition, l'envoi et la réception du courrier électronique dans Internet*] [en. email software]

**poellad prennañ** *g.* logiciel de blocage d'accès [*informatique ◊ ou logiciel de contrôle d'accès - logiciel de sécurité relié au système d'exploitation de l'ordinateur, qui assure le contrôle d'accès logique*] [en. blocking software]

**poellad prest-implij** *g.* logiciel standard [*informatique ◊ ou logiciel clé en main - logiciel accessible instantanément, sur Internet ou en magasin, et développé afin de répondre aux besoins du plus grand nombre*] [en. off-the-shelf software / out-of-the-box software / canned software / standard software]

**poellad rañsoniñ** *g.* logiciel de rançon [*informatique ◊ ou rançongiciel - logiciel malveillant qui permet de verrouiller un ordinateur ou d'en chiffrer les données, dans le but d'extorquer de l'argent à l'utilisateur*] [en. ransomware]

**poellad rañsoniñ** *g.* rançongiciel [*informatique ◊ ou logiciel de rançon - logiciel malveillant qui permet de verrouiller un ordinateur ou d'en chiffrer les données, dans le but d'extorquer de l'argent à l'utilisateur*] [en. ransomware]

**poellad servij** *g.* logiciel-service [*informatique ◊ ou logiciel à la demande - logiciel standard hébergé sur les serveurs d'un fournisseur de services et généralement accessible par Internet moyennant un abonnement*] [en. software as a service / SaaS / off-premises software] ○ **une suite bureautique à laquelle on s'abonne est un exemple de logiciel-service** ur skouer poellad servij eo ur strobad poelladoù burev war goumanant

**poellad servijer** *g.* logiciel serveur [*informatique ◊ logiciel installé sur un serveur pour répondre à des requêtes d'applications clientes*] [en. server software]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poellad servijer termenelloù** *g.* logiciel serveur de terminaux [*informatique ◊ logiciel installé sur un serveur pour répondre à des requêtes provenant de terminaux*] [en. terminal server software]

**poellad sistem** *g.* logiciel de base [*informatique ◊ ou logiciel système - logiciel, ou sous-ensemble de la partie logicielle d'un système informatique, qui assure le fonctionnement de l'ordinateur et son exploitation*] [en. system software]

**poellad sistem** *g.* logiciel système [*informatique ◊ ou logiciel de base - logiciel, ou sous-ensemble de la partie logicielle d'un système informatique, qui assure le fonctionnement de l'ordinateur et son exploitation*] [en. system software]

**poellad skannañ** *g.* logiciel de numérisation [*informatique ◊ logiciel permettant de scanner des documents (textes, images …)*] [en. scan software]

**poellad spier** *g.* logiciel espion [*informatique ◊ logiciel destiné à collecter et à transmettre à des tiers, à l'insu de l'utilisateur, des données le concernant ou des informations relatives au système qu'il utilise*] [en. spyware]

**poellad stroll** *g.* travail coopératif [*informatique ◊ logiciel*] [en. groupware]

**poellad taolenner** *g.* tableur [*informatique ◊ logiciel servant à la création et à la manipulation de tableaux numériques ou alphanumériques, utilisé à des fins de gestion et d'applications scientifiques*] [en. spreadsheet / spreadsheet program]

**poellad taolenner-grafer** *g.* tableur-grapheur [*informatique ◊ de calculatrice, logiciel*] [en. graphic design spreadsheet]

**poellad testañ** *g.* logiciel de diagnostic [*informatique ◊ ou logiciel de test - logiciel d'application qui détecte les anomalies dans un ordinateur, dans un programme ou dans des données*] [en. diagnostic software / test program]

**poellad testañ** *g.* logiciel de test [*informatique ◊ ou logiciel de diagnostic - logiciel d'application qui détecte les anomalies dans un ordinateur, dans un programme ou dans des données*] [en. diagnostic software / test program]

**poellad tresañ** *g.* logiciel de dessin [*informatique ◊ programme informatique ou une collection de programmes permettant de manipuler et de traiter des formes, dessins, vecteurs ou images sur un ordinateur*] [en. drawing software]

**poellad tretiñ skeudennoù** *g.* logiciel de traitement d'images [*informatique ◊ logiciel permettant de modifier des images numériques*] [en. image processing software]

**poellad troidigezh** *g.* logiciel de traduction [*informatique ◊ logiciel permettant de traduire un texte d'une langue vers une autre langue*] [en. translation software / translation tool]

**poellad untrevell** *g.* logiciel monotâche [*informatique ◊ logiciel qui n'effectue qu'une tâche à la fois, s'agissant d'un logiciel*] [en. single tasking software]

**poellad war-c'houlenn** *g.* logiciel à la demande [*informatique ◊ ou logiciel service - logiciel standard hébergé sur les serveurs d'un fournisseur de services et généralement accessible par Internet moyennant un abonnement*] [en. software as a service / SaaS / off-premises software] ○ **une suite bureautique à laquelle on s'abonne est un exemple de logiciel à la demande** ur skouer poellad war-c'houlenn eo ur strobad poelladoù burev war goumanant

**poelladel** *ag.* logiciel [*informatique ◊ relatif au logiciel*] [en. software] ○ **architecture logicielle** arkitekterezh poelladel ○ **erreur logicielle** fazi poelladel ○ **application logicielle** aplikadenn boelladel ○ **solution logicielle** diskoulm poelladel ○ **suite logicielle** strobad poelladel ○ **développement logiciel** diorren poelladel

**poelladenn** *gw.* -où exercice [*éducation, enseignement ◊ travail pour apprendre*] [en. exercise]

**poelladenn gant niveroù** *gw.* travail numérique [*mathématiques ◊ exercice ou ensemble d'exercices comportant des calculs numériques*] [en. numerical work]

**poelladenn niverek** *gw.* travail numérique [*mathématiques ◊ exercice ou ensemble d'exercices comportant des calculs numériques*] [en. numerical work]

**poelladoù** *ep.* logiciel [*informatique ◊ relatif au logiciel*] [en. software] ○ **suite logicielle** strobad poelladoù ○ **développement logiciel** diorren poelladoù

**poellek** *ag.* raisonné [*généralité ◊ contrôlé, réfléchi, prudent*] [en. common sense] ○ **acte raisonné** akt poellek

**poellek** *ag.* sens (de bon) [*généralité ◊ bien adapté à une situation, avisé*] [en. common sense] ○ **solution de bon sens** diskoulm poellek

**poellgomzer** *g.* -ioù smartphone [*télécommunication ◊ ou téléphone intelligent - téléphone mobile incluant un ordinateur de poche*] [en. smartphone / PDA phone]

**poellgomzer** *g.* -ioù téléphone intelligent [*télécommunication ◊ ou smartphone - téléphone mobile incluant un ordinateur de poche*] [en. smartphone / PDA phone]

**poeñson** *g.* -ioù poinçon [*industrie de la construction ◊ pièce de bois posée verticalement sur l'entrait qui reçoit l'assemblage du faîtage et des arbalétriers d'une ferme*] [en. king post / truss post / crown-post] ○ **les poinçons supportent le faîte du toit** souten lein an doenn a ra ar poeñsonioù

**poent** *g.* -où point [*mathématiques ◊ élément sans dimension d'espace*] [en. point]

**poent** *g.* -où point [*généralité ◊ score ; lieu précis*] [en. point]

**poent** *ep.* ponctuel [*sciences ◊ qui peut être assimilé à un point (source lumineuse …)*] [en. point / point-like] ○ **objet ponctuel** objed poent ○ **image ponctuelle** skeudenn boent

**poent** *ag.* ponctuel [*sciences ◊ dont les éléments sont des points*] [en. punctual / point] ○ **objet ponctuel** objed poent

**poent adherant** *g.* point adhérent [*mathématiques*] [en. adherent point / closure point / point of closure / contact point]

**poent adkrog** *g.* point de restauration [*informatique ◊ point d'un programme en cours ou d'un système d'exploitation à partir duquel la restauration pourra être effectuée en cas d'erreur humaine ou de défaillance système*] [en. restore point / restart point / recovery point / rescue point]

**poent aksed** *g.* point d'accès [*télécommunication, informatique ◊ borne de communication*] [en. access point / hotspot]

**poent aksed bandenn doubl** *g.* point d'accès double bande [*télécommunication, informatique ◊ ou point d'accès bi-bande*] [en. dual band access point]

**poent aksed diorjal** *g.* point d'accès sans fil [*télécommunication, informatique ◊ boitier d'accès par ondes radio*] [en. wireless access point / hotspot]

**poent aksed div vandenn** *g.* point d'accès bi-bande [*télécommunication, informatique ◊ ou point d'accès double bande*] [en. dual band access point]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poent aksed Wi-Fi** *g.* point d'accès Wi-Fi [*télécommunication, informatique ◊ ou borne Wi-Fi - boitier d'accès Wi-Fi*] [en. Wi-Fi access point / Wi-Fi hotspot]

**poent al laez** *g.* empointure [*marine, nautisme ◊ angle supérieur d'une voile carrée*] [en. earing]

**poent al laez** *g.* point de drisse [*marine, nautisme ◊ angle supérieur de la voile*] [en. head]

**poent al laez** *g.* point d'écoute [*marine, nautisme ◊ angle inférieur arrière de la voile*] [en. clew]

**poent an tomm** *g.* point de chaud [*médecine, psychologie ◊ petite zone de la peau où une stimulation punctiforme éveille la sensation de chaud*] [en. hotpoint]

**poent antinodel** *g.* antinœud [*physique ◊ ou ventre - point d'amplitude maximale d'une vibration*] [en. antinode / antinodal point] ○ **antinœuds et nœuds d'une vibration** poentoù antinodel ha skoulmoù un daskren

**poent antinodel** *g.* point antinodal [*physique, optique ◊ dans un système optique centré*] [en. antinodal point]

**poent antinodel** *g.* ventre [*physique ◊ ou antinoeud - point d'amplitude maximale d'une vibration*] [en. antinode / antinodal point] ○ **ventres et nœuds d'une vibration** poentoù antinodel ha skoulmoù un daskren

**poent anvariant** *g.* point invariant [*mathématiques ◊ point fixe dans une transformation géométrique*] [en. invariant point]

**poent ar yen** *g.* point de froid [*médecine, psychologie ◊ petite zone de la peau très sensible aux stimuli sous la température du corps*] [en. cold point]

**poent arsav** *g.* point d'arrêt [*informatique ◊ endroit du code où l'outil de déboguage doit arrêter le déroulement d'un programme*] [en. breakpoint]

**poent arsavel** *g.* point stationnaire [*mathématiques ◊ s'agissant d'une fonction dérivable d'une variable réelle, point de son graphe où sa dérivée s'annule*] [en. stationary point]

**poent berv** *g.* point d'ébullition [*physique ◊ température la plus élevée qu'un liquide peut atteindre, à une pression donnée, lorsqu'on applique la chaleur à l'extérieur et que l'évaporation s'effectue librement*] [en. boiling point] ○ **courbe (du point) d'ébullition** krommenn poent berv

**poent berviñ** *g.* point d'ébullition [*physique ◊ température la plus élevée qu'un liquide peut atteindre, à une pression donnée, lorsqu'on applique la chaleur à l'extérieur et que l'évaporation s'effectue librement*] [en. boiling point] ○ **courbe (du point) d'ébullition** krommenn poent berviñ

**poent berviñ an dour** *g.* point d'ébullition de l'eau [*physique, thermodynamique ◊ température à laquelle l'eau entre en ébullition*] [en. boiling point of water]

**poent boutin** *g.* point commun [*mathématiques ◊ point d'intersection commun à plusieurs courbes*] [en. common point]

**poent brankañ** *g.* point de branchement [*informatique ◊ point d'un programme, notamment une adresse ou une étiquette d'une instruction, où est effectué le choix d'un ensemble d'instructions parmi plusieurs ensembles possibles*] [en. branch point]

**poent dall** *g.* papille optique [*médecine, anatomie ◊ extrémité antérieure du nerf optique visible à l'examen du fond de l'œil sous la forme d'un disque rose à bords nets d'où émerge le bouquet vasculaire des vaisseaux centraux de la rétine*] [en. optic disk / blind spot]

**poent dall** *g.* point aveugle [*médecine, anatomie ◊ ou tache aveugle - point insensible aux rayons lumineux, où se rassemblent les fibres nerveuses provenant de toute la rétine pour constituer le nerf optique*] [la. punctum caecum] [en. blind spot]

**poent dall** *g.* tache aveugle [*médecine, anatomie ◊ ou point aveugle - point insensible aux rayons lumineux, où se rassemblent les fibres nerveuses provenant de toute la rétine pour constituer le nerf optique*] [la. punctum caecum] [en. blind spot]

**poent daspunadur** *g.* point d'accumulation [*mathématiques ◊ notion de topologie*] [en. accumulation point] ○ **Un point x est un point d'accumulation d'un ensemble E si tout voisinage de x contient au moins un point de E distinct de x.** Ur poent x a zo ur poent daspunadur eus un teskad E ma zo ur poent eus E diforc'h diouzh x d'an nebeutañ e kement amezegezh eus x. ○ **Pour qu'un espace soit fermé, il faut et il suffit qu'il contienne tous ses points d'accumulation.** D'ur spas bezañ serret eo ret ha trawalc'h dezhañ enderc'hel e holl boentoù daspunadur.

**poent degouezh** *g.* point de rencontre [*mathématiques ◊ point de concours de deux droites, point où une droite coupe un plan...*] [en. meeting point / intersection point] ○ **point de rencontre d'une droite et d'un plan** poent degouezh un eeunenn gant ur plaen

**poent degouezh** *g.* point d'incidence [*physique ◊ point de rencontre d'un corps ou d'un rayon lumineux incident avec une surface*] [en. point of incidence]

**poent deroù** *g.* point de départ [*mathématiques ◊ dans un graphe*] [en. point of origin / starting point]

**poent diazez** *g.* point de base [*économie ◊ terme qui désigne un centième de pourcent*] [en. basis point]

**poent doubl** *g.* point double [*mathématiques*] [en. double point]

**poent doubl ordinal** *g.* point double ordinaire [*mathématiques*] [en. ordinary double point]

**poent dris** *g.* point de drisse [*marine, nautisme ◊ angle supérieur de la voile*] [en. head]

**poent ekstremel** *g.* point extrémal [*mathématiques*] [en. extreme point]

**poent embregañ** *g.* point d'application [*physique ◊ point à partir duquel une force agit*] [en. point of application] ○ **point d'application d'une force** poent embregañ un nerzh

**poent emgav** *g.* point de rencontre [*mathématiques ◊ point de concours de deux droites, point où une droite coupe un plan...*] [en. meeting point / intersection point] ○ **point de rencontre d'une droite et d'un plan** poent emgav un eeunenn gant ur plaen

**poent emgav** *g.* point d'intersection [*mathématiques ◊ de deux droites, d'une droite et d'un plan...*] [en. intersection point / meeting point]

**poent enep-pennañ** *g.* point antiprincipal [*physique, optique ◊ dans un système optique centré*] [en. anti principal point]

**poent enepskoulm** *g.* antinœud [*physique ◊ ou ventre - point d'amplitude maximale d'une vibration*] [en. antinode / antinodal point] ○ **antinœuds et nœuds d'une vibration** poentoù enepskoulm ha skoulmoù un daskren

**poent enepskoulm** *g.* ventre [*physique ◊ ou antinoeud - point d'amplitude maximale d'une vibration*] [en. antinode / antinodal point] ○ **ventres et nœuds d'une vibration** poentoù enepskoulm ha skoulmoù un daskren

**poent enlakaat** *g.* point d'insertion [*informatique ◊ endroit où se situe le curseur dans un texte*] [en. insert point]

**poent espar** *g.* point singulier [*mathématiques ◊ point d'une courbe où la dérivée s'annule*] [en. singular point]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poent etreskejañ** *g.* point d'intersection [*mathématiques ◊ de deux droites, d'une droite et d'un plan...*] [en. intersection point / meeting point]

**poent fiks** *g.* point fixe [*mathématiques ◊ pour une application f d'un ensemble E dans lui-même, un élément x de E est un point fixe de f si f(x) = x*] [en. fixed point]

**poent fokel** *g.* foyer [*physique, optique ◊ point où convergent les rayons lumineux initialement parallèles réfractés ou réfléchis par un système optique*] [en. focus / focal point] ○ **lorsqu'un faisceau cylindrique traverse une lentille convergente, tous les rayons lumineux qui le forment convergent en un même point appelé foyer de la lentille** pa vez treuzet ul lentil goñverjus gant ur bann gouloù kranek e kej an holl skinoù a ra ar bann er memes poent anvet poent fokel al lentil

**poent fokel eil renk** *g.* foyer secondaire [*physique, optique ◊ foyer situé en dehors de l'axe optique d'un système optique*] [en. secondary focal point]

**poent fokel objed** *g.* foyer objet [*physique, optique ◊ point dont l'image est à l'infini après traversée d'un dioptre ou d'une lentille*] [en. object focal point]

**poent fokel objed eil renk** *g.* foyer secondaire objet [*physique, optique ◊ foyer objet situé en dehors de l'axe optique d'un système optique*] [en. secondary object focal point]

**poent fokel objed pennañ** *g.* foyer principal objet [*physique, optique ◊ foyer image situé sur l'axe optique d'un système optique*] [en. main object focal point]

**poent fokel pennañ** *g.* foyer principal [*physique, optique ◊ foyer situé sur l'axe optique d'un système optique*] [en. main focal point]

**poent fokel skeudenn** *g.* foyer image [*physique, optique ◊ point où convergent les rayons lumineux initialement parallèles réfractés ou réfléchis par un système optique*] [en. image focal point] ○ **le foyer image d'une lentille convergente est le point de convergence des rayons émergents correspondant aux rayons incidents parallèles à l'axe optique** poent fokel skeudenn ul lentil goñverjus eo poent koñverjiñ ar skinoù isuüs kenglot gant ar skinoù degouezh parallelek gant an ahel optikel

**poent fokel skeudenn eil renk** *g.* foyer secondaire image [*physique, optique ◊ foyer image situé en dehors de l'axe optique d'un système optique*] [en. secondary image focal point]

**poent fokel skeudenn pennañ** *g.* foyer principal image [*physique, optique ◊ foyer image situé sur l'axe optique d'un système optique*] [en. main image focal point] ○ **un rayon incident parallèle à l'axe optique d'une lentille sort de la lentille en direction du foyer principal image** isuiñ eus al lentil etrezek ar poent fokel skeudenn pennañ a ra ur skin degouezh parallelek gant ahel optikel ul lentil

**poent fokel ul lentil** *g.* foyer d'une lentille [*physique, optique ◊ point où convergent les rayons lumineux réfractés par la lentille*] [en. focal point of a lens]

**poent fokel ur melezour** *g.* foyer d'un miroir [*physique ◊ point où convergent les rayons lumineux réfléchis par le miroir*] [en. focal point of a mirror]

**poent glizhenniñ** *g.* point de rosée [*physique ◊ température à laquelle une vapeur, sous une pression donnée, laisse déposer sa première goutte de liquide*] [en. dew point] ○ **courbe (du point) de rosée** krommenn poent glizhenniñ

**poent gwask** *g.* point de pression [*médecine ◊ pression effectuée sur une petite zone sensible, pour diminuer la douleur locale*] [en. pressure point]

**poent gwintañ** *g.* point de bascule [*écologie, développement durable ◊ seuil critique de la hausse de la température moyenne mondiale, au-delà duquel il ne serait plus possible d'inverser la tendance d'une dégradation catastrophique des conditions de vie sur Terre*] [en. tipping point]

**poent gwriat** *g.* point de suture [*médecine ◊ longueur de fil entre deux perforations d'une suture effectuée au moyen d'une couture*] [en. stitch] ○ **faire un point de suture** ober ur poent gwriat

**poent hanter-gendalvoud** *g.* point de demi-équivalence [*physique, chimie ◊ point où le nombre de moles du titrant ajouté est tout juste égal à la moitié du nombre de moles du titré au départ*] [en. half equivalence point]

**poent inflektiñ** *g.* point d'inflexion [*mathématiques ◊ point où s'opère un changement de concavité d'une courbe plane*] [en. inflection point]

**poent izolet** *g.* point isolé [*mathématiques ◊ en topologie, point sans voisinage*] [en. isolated point]

**poent izosbestek** *g.* point isosbestique [*physique, chimie ◊ point d'intersection des spectres d'absorption relatifs à des mélanges de plusieurs espèces chimiques dont les proportions sont différentes mais dont la somme des concentrations est constante*] [en. isosbestic point]

**poent kardinal** *g.* poentoù kardinal point cardinal [*physique, optique ◊ foyer, point nodal d'un système optique*] [en. cardinal point]

**poent kedezel** *g.* point équinoxial [*astronomie ◊ point d'intersection de l'écliptique et de l'équateur céleste*] [en. equinoctial point]

**poent kej** *g.* point de concours [*mathématiques ◊ point de rencontre : de droites*] [en. point of concurrence] ○ **point de concours de deux droites** poent kej div eeunenn

**poent kej** *g.* point de rencontre [*mathématiques ◊ point de concours de deux droites, point où une droite coupe un plan...*] [en. meeting point / intersection point] ○ **point de rencontre d'une droite et d'un plan** poent kej un eeunenn gant ur plaen

**poent kej** *g.* point d'intersection [*mathématiques ◊ de deux droites, d'une droite et d'un plan...*] [en. intersection point / meeting point]

**poent kendalvoud** *g.* point d'équivalence [*physique, chimie ◊ terme utilisé pour qualifier l'instant où deux espèces chimiques ont réagi dans des proportions stœchiométriques*] [en. equivalence point]

**poent kenstok** *g.* point d'impact [*physique ◊ point de collision*] [en. impact point]

**poent kizañ** *g.* point de rebroussement [*mathématiques ◊ point où il y a un brusque changement de direction d'une courbe*] [en. cusp] ○ **la courbe a un point de rebroussement** ur poent kizañ he deus ar grommenn

**poent klozadur** *g.* point adhérent [*mathématiques*] [en. adherent point / closure point / point of closure / contact point]

**poent kontakt** *g.* poentoù kontakt point de contact [*sciences ◊ point commun à deux choses*] [en. contact point / point of contact] ○ **point de contact de la tangente avec la courbe** poent kontakt an dañjantenn ouzh ar grommenn

**poent krog** *g.* point d'application [*physique ◊ point à partir duquel une force agit*] [en. point of application] ○ **point d'application d'une force** poent krog un nerzh

**poent labourat** *g.* point de fonctionnement [*technique ◊ point d'une courbe de fonctionnement d'un appareil*] [en. working point / operating point]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poent lein** *g.* point culminant [*géologie, géographie ◊ sommet d'un relief*] [en. culminating point]
**poent liesek** *g.* point multiple [*mathématiques*] [en. multiple point]
**poent marv** *g.* point mort [*automobile ◊ absence de vitesse sélectionnée*] [en. neutral position] ○ **mettre le levier de vitesses au point mort** lakaat al liñvier-tizhoù en e boent marv
**poent materiel** *g.* point matériel [*physique, mécanique ◊ ou masse ponctuelle - système mécanique qu'il est possible de modéliser par un point géométrique M auquel est associée sa masse m*] [en. material point / point mass]
**poent mesplad** *g.* point méplat [*mathématiques ◊ point d'une courbe ou d'une surface où celle-ci est approximativement rectiligne, ou plane*] [en. flat point]
**poent minimaks** *g.* point-selle [*mathématiques ◊ point commun à deux ensembles*] [en. saddle point / minimax point]
**poent moneiz** *g.* distributeur automatique de billets [*économie ◊ terminal informatisé qui permet à un client d'une banque de retirer des fonds de ses comptes*] [en. cash dispenser / cash machine / cashpoint / automatic teller machine]
**poent neutral** *g.* point mort [*automobile ◊ absence de vitesse sélectionnée*] [en. neutral position] ○ **mettre le levier de vitesses au point mort** lakaat al liñvier-tizhoù en e boent neutral
**poent nodel** *g.* point nodal [*physique, optique ◊ intersection de l'axe optique d'une lentille (ou d'un système de lentilles) avec le rayon qui traverse le système sans déviation*] [en. nodal point] ○ **il existe deux points nodaux : le point nodal objet et le point nodal image ; ce sont deux points de l'axe optique tels qu'à tout rayon incident passant par le premier correspond un rayon émergent passant par le second et parallèle au rayon incident** bezañ zo daou boent nodel : ar poent nodel objed hag ar poent nodel skeudenn ; daou boent war an ahel optikel ec'h int e-doare ma kenglot, gant kement skin arruüs o tremen dre an hini kentañ, ur skin isuüs o tremen dre an eil hini ha parallelek gant ar skin arruüs
**poent objed** *g.* point objet [*physique, optique ◊ point dans l'espace objet d'un système optique*] [en. object point]
**poent ode** *g.* point-selle [*mathématiques ◊ point commun à deux ensembles*] [en. saddle point / minimax point]
**poent orin** *g.* point de départ [*mathématiques ◊ dans un graphe*] [en. point of origin / starting point]
**poent osculadur** *g.* point d'osculation [*mathématiques ◊ point de contact d'ordre supérieur d'une courbe, d'une surface en un point d'une autre courbe, d'une autre surface*] [en. point of osculation]
**poent pal** *g.* point d'arrivée [*mathématiques ◊ dans un graphe*] [en. point of destination]
**poent pennañ** *g.* point principal [*physique, optique ◊ intersection de l'axe optique d'une lentille (ou d'un système de lentilles) avec un plan principal*] [en. principal point]
**poent Poncelet** *g.* point de Poncelet [*mathématiques*] [en. Poncelet point]
**poent ponderet** *g.* point pondéré [*mathématiques ◊ couple (A, a) où A est un point du plan ou de l'espace et a est un nombre réel quelconque*] [en. weighted point]
**poent reoliek** *g.* point régulier [*mathématiques ◊ point d'une courbe ou d'une surface où la courbe ou la surface a une tangente*] [en. regular point]
**poent restaol** *g.* point de restauration [*informatique ◊ point d'un programme en cours ou d'un système d'exploitation à partir duquel la restauration pourra être effectuée en cas d'erreur humaine ou de défaillance système*] [en. restore point / restart point / recovery point / rescue point]
**poent retikuladur** *g.* nœud de réticulation [*physique, chimie ◊ point de jonction de chaînes macromoléculaires dans un polymère réticulé*] [en. crosslink / cross-linking point / crossing point]
**poent skeudenn** *g.* point image [*mathématiques ◊ point dans l'ensemble d'arrivée (injection, surjection, bijection)*] [en. image point]
**poent skeudenn** *g.* point image [*physique, optique ◊ image d'un point objet formé par un système optique*] [en. image point]
**poent skornañ** *g.* point de gelée [*science de l'atmosphère ◊ température maximale de formation de gelée blanche par condensation solide de l'humidité atmosphérique sur une surface polie et refroidie*] [en. frost-point]
**poent skoud** *g.* point d'écoute [*marine, nautisme ◊ angle inférieur arrière de la voile*] [en. clew]
**poent soudañ** *g.* point de soudure [*travail des métaux ◊ petite soudure*] [en. welding spot / tack / soldering point] ○ **faire un point de soudure** ober ur poent soudañ
**poent steuziañ** *g.* point de fuite [*graphisme, dessin ◊ endroit où toutes les lignes de perspectives convergent*] [en. vanishing point]
**poent stok** *g.* poentoù stok point de contact [*sciences ◊ point commun à deux choses*] [en. contact point / point of contact] ○ **point de contact de la tangente avec la courbe** poent stok an dañjantenn ouzh ar grommenn
**poent tañjañs** *g.* point de tangence [*mathématiques ◊ point où deux courbes, deux surfaces sont tangentes*] [en. point of tangency]
**poent tener** *g.* point sensible [*médecine ◊ endroit douloureux quand on le touche*] [en. tender spot / sore spot]
**poent teuziñ** *g.* point de fusion [*physique ◊ point de liquéfaction*] [en. melting point / fusion point]
**poent tomm** *g.* point chaud [*géologie ◊ région de la lithosphère de température très élevée, qui est la manifestation en surface de la présence d'un panache mantellique*] [en. hot spot] ○ **un point chaud est une remontée de magma à travers une plaque lithosphérique** ur sav magma a-dreuz ur blakenn litosferek eo ur poent tomm
**poent tomm** *g.* point chaud [*chimie ◊ point, dans un réacteur chimique, où la température des corps chimiques en réaction est plus élevée que dans le reste de la masse réactionnelle*] [en. hot spot]
**poent tomm** *g.* point chaud [*biologie ◊ site d'un gène au niveau duquel des mutations se produisent avec une fréquence anormalement élevée*] [en. hot spot]
**poent tomm tanveneziek** *g.* point chaud volcanique [*géologie ◊ région à la surface de la Terre avec activité volcanique*] [en. volcanic hot spot]
**poent tomm volkanek** *g.* point chaud volcanique [*géologie ◊ région à la surface de la Terre avec activité volcanique*] [en. volcanic hot spot]
**poent touch al leur** *g.* point du toucher des roues [*aéronautique ◊ endroit de la piste d'atterrissage où les roues d'un avion touchent le sol*] [en. touchdown point]
**poent tripl** *g.* point triple [*mathématiques*] [en. triple point]
**poent trireoliek** *g.* point trirégulier [*mathématiques*] [en. triregular point]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poent vernal** *g.* point vernal [*astronomie ◊ nœud ascendant de l'orbite apparente du Soleil, situé dans le plan de l'équateur terrestre*] [en. vernal point] ○ **l'ascension droite est mesurée sur l'équateur céleste à partir du point vernal** muzuliet e vez an asañsion reizh war ar c'heheder-oabl adalek ar poent vernal

**poentañ** *v.* pointer [*généralité ◊ viser*] [en. aim / point]

**poentañ** *v.* pointer [*informatique ◊ en programmation, désigner une variable à l'aide d'un pointeur*] [en. point]

**poentañ** *av.* pointage [*généralité ◊ action de viser*] [en. aiming / pointing]

**poentaouadur** *g.* -ioù ponctuation [*édition, bureau ◊ ensemble des signes graphiques de syntaxe dans un texte*] [en. punctuation]

**poentaouiñ** *v.* ponctuer [*édition, bureau ◊ placer des signes de ponctuation*] [en. punctuate]

**poentaouiñ** *av.* ponctuation [*édition, bureau ◊ fait de ponctuer un texte*] [en. punctuation]

**poentell** *gw.* -où pointeau [*outillage ◊ outil servant à tracer, à percer*] [en. punch]

**poentenn** *gw.* -où, poentinier pointe [*matériel de fixation ◊ clou*] [en. nail]

**poentenn dresañ** *gw.* pointe à tracer [*outillage ◊ tige effilée en acier très dur, servant à marquer un tracé sur un matériau*] [en. scriber / scribe awl]

**poenter** *g.* -ioù pointeur [*informatique ◊ élément de données indiquant la position d'un autre élément de données*] [en. pointer]

**poenter** *g.* -ioù pointeur [*informatique ◊ élément graphique de pointage déplaçable par la souris*] [en. cursor / pointer]

**poenter eurier-traezh** *g.* poenterioù eurier-traezh pointeur sablier [*informatique ◊ pointeur affiché par le système pour indiquer à l'utilisateur qu'une opération est en cours et qu'il doit patienter avant d'envoyer une autre commande*] [en. hourglass pointer]

**poenter kerzh** *g.* poenterioù kerzh pointeur courant [*informatique ◊ pointeur mis à jour lors de chaque exécution d'une instruction de langage de manipulation de données afin d'identifier l'emplacement de l'enregistrement faisant l'objet d'une manipulation de données*] [en. current pointer]

**poenter laser** *g.* poenterioù laser pointeur laser [*informatique ◊ instrument généralement de la taille d'un crayon permettant de désigner à distance un détail ou une inscription, sur un tableau ou sur une projection, grâce à un rayon lumineux*] [en. laser pointer]

**poenter null** *g.* poenterioù null pointeur nul [*informatique ◊ pointeur qui ne pointe sur rien en mémoire*] [en. null pointer]

**poenter saezh** *g.* poenterioù saezh pointeur flèche [*informatique ◊ pointeur ayant la forme d'une flèche, qui est généralement utilisé pour manipuler les menus et pour sélectionner les icônes ou d'autres objets*] [en. arrow pointer]

**poenter sikour konteksel** *g.* pointeur d'aide contextuelle [*informatique ◊ pointeur permettant d'avoir accès à de l'aide contextuelle présentée sous forme d'info-bulles (ou bulles d'aide)*] [en. context-sensitive help pointer]

**poentet** *ag.* pointu [*généralité ◊ terminé en pointe*] [en. sharp / pointed] ○ **objet pointu** objed poentet

**poentheñvel** *ag.* assimilable à un point [*physique ◊ quasiment ponctuel (objet pesant, source lumineuse...)*] [en. point-like] ○ **zone assimilable à un point** tachad poentheñvel ○ **solide assimilable à un point matériel de masse m** solud poentheñvel a vas m

**poentheñvel** *ag.* ponctuel [*sciences ◊ qui peut être assimilé à un point (source lumineuse ...)*] [en. point / point-like] ○ **source lumineuse ponctuelle** andon gouloù poentheñvel ○ **image ponctuelle** skeudenn boentheñvel ○ **les protons sont formés de constituants ponctuels, appelés quarks et gluons** c'hoarvezañ a ra ar protonoù e kenaozantoù poentheñvel, anvet kwarkoù ha gluonoù

**poentheñvel** *ag.* ponctiforme [*médecine, psychologie ◊ en forme de point*] [en. punctiform] ○ **stimulation ponctiforme** stimuladenn boentheñvel / broudadenn boentheñvel

**poentigañ** *v.* pointiller [*graphisme, dessin ◊ parsemer de points un espace, tracer des points*] [en. dot / mark with dots]

**poentigoù** *g.* pointillé [*graphisme, dessin ◊ trait discontinu formé d'une succession de points*] [en. dotted line] ○ **tracer en pointillé les arêtes cachées d'un parallélogramme** tresañ gant poentigoù kerioù koachet ur parallelogram

**poent-kreiz** *g.* poentoù-kreiz milieu [*mathématiques ◊ point central : d'un segment...*] [en. midpoint / middle] ○ **le milieu d'un segment est le point du segment situé à égale distance des extrémités de celui-ci** poent-kreiz ur segmant eo poent ar segmant keitpell eus e daou benn

**poent-orin** *g.* poentoù-orin origine [*mathématiques ◊ point à partir duquel on calcule les coordonnées*] [en. origin]

**poentoù antipodel** *g.* points antipodaux [*mathématiques ◊ points diamétralement opposés sur une sphère*] [en. antipodal points]

**poentoù a-steud** *g.* points alignés [*mathématiques ◊ points sur une même droite*] [en. aligned points]

**poentoù depantus en-afinel** *g.* points affinement dépendants [*mathématiques ◊ ou points affinement liés*] [en. affinely dependent points]

**poentoù dizepant en-afinel** *g.* points affinement indépendants [*mathématiques ◊ ou points affinement libres*] [en. affinely independent points]

**poentoù ereet en-afinel** *g.* points affinement liés [*mathématiques ◊ ou affinement dépendant*] [en. affinely dependent points]

**poentoù kenglot** *g.* points correspondants [*mathématiques*] [en. corresponding points]

**poentoù kosiklek** *g.* points cocycliques [*mathématiques ◊ points qui appartiennent à un même cercle*] [en. cocyclical points]

**poentoù Lagrange** *g.* points de Lagrange [*astronomie ◊ points dans l'espace où un objet de petite dimension peut conserver une orbite stable malgré l'influence gravitationnelle de deux autres corps plus importants*] [en. Lagrangian points]

**poentoù steudet** *g.* points alignés [*mathématiques ◊ points sur une même droite*] [en. aligned points]

**poent-penn** *g.* poentoù-penn extrémité [*mathématiques ◊ point terminal (d'un vecteur, d'un segment...)*] [en. end point / end] ○ **origine et extrémité d'un vecteur** poent-orin ha poent-penn ur vektor

**poikilotermek** *ag.* poïkilotherme [*biologie ◊ ou hétérotherme - se dit des animaux à sang froid dont la température est variable*] [en. poikilothermic / poikilothermal / poikilothermous] ○ **animal poïkilotherme** loen poikilotermek / aneval poikilotermek

**pok kistin** *g.* pokoù kistin bogue [*botanique ◊ enveloppe de châtaigne*] [en. chestnut bur]

**poker-koad** *g.* pokerien-koad pic vert [*zoologie ◊ ou pivert*] [la. Picus viridis] [en. green woodpecker]

**poker-koad** *g.* pokerien-koad pivert [*zoologie ◊ ou pic vert*] [la. Picus viridis] [en. green woodpecker]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pol** *g.* -ioù pôle [*mathématiques, physique ◊ point, extrémité d'un axe*] [en. pole]

**pol an Douar** *g.* pôle terrestre [*astronomie ◊ pôle nord ou pôle sud*] [en. Earth pole]

**pol galaktek** *g.* pôle galactique [*astronomie ◊ intersection avec la voûte céleste d'une droite qui est perpendiculaire au plan de l'équateur galactique et qui passe par le centre galactique*] [en. galactic pole]

**pol geografek** *g.* pôle géographique [*géographie ◊ point d'intersection entre l'axe de rotation de la Terre et sa surface*] [en. geographic pole]

**pol kreskañs** *g.* pôle de croissance [*économie ◊ région ou industrie qui, par son importance, sa taille, son dynamisme et son expansion, domine à un moment donné des voisines et a ainsi un effet stimulant sur leur développement*] [en. growth pole] ○ **la Chine est un grand pôle de croissance de la consommation pétrolière de la planète** China a zo ur pol kreskañs pouezus evit an uzañs petrol war ar blanedenn

**pol magnetek** *g.* pôle magnétique [*géographie ◊ point de la surface terrestre où l'inclinaison magnétique atteint 90 degrés*] [en. magnetic pole]

**pol nort** *g.* pôle nord [*physique ◊ pôle d'un aimant d'où sortent les lignes de force (pour entrer par le pôle sud*] [en. north pole]

**pol norzh** *g.* pôle nord [*physique ◊ pôle d'un aimant d'où sortent les lignes de force (pour entrer par le pôle sud*] [en. north pole]

**pol norzh geografek** *g.* pôle nord géographique [*géographie ◊ extrémité du point théorique, dans l'hémisphère boréal, autour duquel la terre accomplit sa rotation en 24 heures*] [en. geographic north pole]

**pol norzh magnetek** *g.* pôle nord magnétique [*géographie ◊ point errant unique sur la surface où le champ magnétique terrestre pointe vers le centre de la Terre*] [en. magnetic north pole]

**pol su** *g.* pôle sud [*physique ◊ pôle d'un aimant vers lequel l'induction magnétique extérieure est dirigée*] [en. south pole]

**pol su geografek** *g.* pôle sud géographique [*géographie ◊ pôle opposé au pôle nord géographique*] [en. geographic south pole]

**pol su magnetek** *g.* pôle sud magnétique [*géologie ◊ point errant unique sur la surface terrestre où le champ magnétique terrestre pointe vers le haut*] [en. magnetic south pole]

**polarimetr** *g.* -où polarimètre [*physique ◊ instrument d'analyse pour la mesure du pouvoir rotatoire d'une substance active sur la lumière polairée*] [en. polarimeter]

**polarimetrek** *ag.* polarimétrique [*physique ◊ relatif à la polarimétrie*] [en. polarimetric] ○ **imagerie polarimétrique** skeudennerezh polarimetrek

**polarimetriezh** *gw.* -où polarimétrie [*physique ◊ mesure de la rotation de la lumière polarisée à la traversée de certaines substances actives à la lumière*] [en. polarimetry]

**polariton** *g.* -où polariton [*physique ◊ quasi-particule issue du couplage entre un photon et une excitation élémentaire liée à une polarisation électrique*] [en. polariton] ○ **un polariton est une quasiparticule issues du couplage fort entre une onde lumineuse et une onde de polarisation électrique** ur polariton a zo ur gazipartikulenn ganet diwar ar c'houblerezh kreñv etre ur wagenn c'houloù hag ur wagenn polarizadur elektrek

**polarizadur ar goullonter** *g.* polarisation du vide [*physique ◊ processus où un champ électromagnétique produit des paires électron virtuel positron, ce qui modifie la répartition des charges et des courants qui ont généré le champ électromagnétique d'origine*] [en. vacuum polarization]

**polarizadur ar gouloù** *g.* polarisation de la lumière [*physique ◊ orientation du plan de vibration de la lumière par rapport au plan de propagation (polarisation rectiligne, elliptique, circulaire)*] [en. light polarization]

**polarizadur ar gwagennoù** *g.* polarisation des ondes [*physique ◊ polarisation des champs électrique et magnétique*] [en. wave polarization]

**polarizadur ar spin** *g.* polarisation du spin [*physique quantique ◊ degré d'alignement du spin avec une direction donnée*] [en. spin polarization]

**polarizadur atmosferek** *g.* polarisation atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ transformation de la lumière solaire naturelle en lumière polarisée par diffusion dans l'atmosphère terrestre*] [en. atmospheric polarization]

**polarizadur eeun** *g.* polarisation rectiligne [*physique ◊ ou polarisation linéaire - polarisation d'une onde électromagnétique telle que, en un point donné de l'espace, l'extrémité du champ électrique décrit une droite fixe*] [en. plane polarization / linear polarization]

**polarizadur elektrek** *g.* polarisation électrique [*physique ◊ grandeur vectorielle égale à la différence entre l'induction électrique et le produit du champ électrique par la constante électrique*] [en. electric polarization]

**polarizadur elliptek** *g.* polarisation elliptique [*physique ◊ polarisation d'une onde électromagnétique telle que, en un point donné de l'espace, l'extrémité du champ électrique décrit une ellipse*] [en. elliptical polarization]

**polarizadur kelc'hiek** *g.* polarisation circulaire [*physique ◊ polarisation d'une onde électromagnétique telle que, en un point donné de l'espace, l'extrémité du champ électrique décrit un cercle*] [en. circular polarization]

**polarizadur kelc'hiek dehoù** *g.* polarisation circulaire droite [*physique*] [en. right hand circular polarization]

**polarizadur kelc'hiek kleiz** *g.* polarisation circulaire gauche [*physique*] [en. left hand circular polarization]

**polarizadur koc'henn** *g.* polarisation membranaire [*biologie ◊ existence d'une différence de potentiel entre face interne et face externe d'une membrane biologique*] [en. membrane polarization]

**polarizadur kromatek** *g.* polarisation chromatique [*physique ◊ coloration d'une lumière blanche polarisée, lorsqu'elle a traversé un matériau biréfringent et qu'on l'observe à l'aide d'un dispositif qui permet d'identifier le plan de polarisation*] [en. chromatic polarization]

**polarizadur lineel** *g.* polarisation linéaire [*physique ◊ ou polarisation rectiligne - polarisation d'une onde électromagnétique telle que, en un point donné de l'espace, l'extrémité du champ électrique décrit une droite fixe*] [en. linear polarization / plane polarization]

**polarizadur magnetek** *g.* polarisation magnétique [*physique, électricité ◊ produit de l'aimantation par la constante magnétique*] [en. magnetic polarization]

**polarizadur tredan** *g.* polarisation électrique [*physique ◊ grandeur vectorielle égale à la différence entre l'induction électrique et le produit du champ électrique par la constante électrique*] [en. electric polarization]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**polarizadur troiadurel** *g.* polarisation rotatoire [*physique ◊ rotation du plan de polarisation de la lumière*] [en. rotatory polarization]
**polarizadur un eread** *g.* polarisation d'une liaison [*physique ◊ s'agissant d'une liaison chimique*] [en. bond polarization]
**polarizadur / polarizañ** *g.* -ioù, *av.* polarisation [*physique ◊ orientation privilégiée du champ électrique des ondes électromagnétiques ; orientation dans une même direction des moments magnétiques*] [en. polarization]
**polarizañ** *v.* polariser [*physique ◊ faire subir la polarisation (à une onde électromagnétique, à un matériau diélectrique...)*] [en. polarize]
**polarizañ** *ag.* polarisant [*physique ◊ qui polarise (lumière...)*] [en. polarizing] ○ **verre polarisant** gwer polarizañ
**polarizañ en tu amgin** *v.* polariser en sens inverse [*physique, électronique ◊ polariser dans le sens bloquant (diode, transistor)*] [en. backward bias] ○ **diode polarisée en sens inverse** diodenn polarizet en tu amgin
**polarizañ en tu eeun** *v.* polariser en sens direct [*physique, électronique ◊ polariser dans le sens passant (diode, transistor)*] [en. forward bias] ○ **diode polarisée en sens direct** diodenn polarizet en tu eeun
**polarizer** *g.* -ioù filtre polarisant [*photographie ◊ ou polariseur - filtre utilisé à la prise de vue, pour éliminer les réflexions gênantes de certaines parties brillantes du sujet*] [en. polarizer / polarizing filter]
**polarizer** *g.* -ioù polariseur [*physique ◊ matériau, dispositif qui produit une polarisation*] [en. polarizer]
**polarizer** *g.* -ioù polariseur [*photographie ◊ ou filtre polarisant - filtre utilisé à la prise de vue, pour éliminer les réflexions gênantes de certaines parties brillantes du sujet*] [en. polarizer / polarizing filter]
**polarizer** *ag.* polarisant [*physique ◊ qui polarise (lumière...)*] [en. polarizing] ○ **verre polarisant** gwer polarizer
**polarizer kelc'hiek** *g.* polariseur circulaire [*physique ◊ polariseur produisant une polarisation circulaire*] [en. circular polarizer]
**polarizer lineel** *g.* polariseur linéaire [*physique ◊ polariseur produisant une polarisation linéaire*] [en. linear polarizer]
**polarizerioù kroaziet** *g.* polariseurs croisés [*physique*] [en. crossed polarizers]
**polarografek** *ag.* polarographique [*physique, chimie ◊ se dit d'une méthode d'analyse électrochimique par polarographie*] [en. polarographic] ○ **détection polarographique** detektadur polarografek
**polarografiezh** *gw.* -où polarographie [*physique, chimie ◊ mesure et enregistrement des variations de potentiel lors du passage d'un courant électrique à travers une solution*] [en. polarography] ○ **la polarographie permet par exemple le dosage de cations métalliques dissous** gant ar bolarografiezh e c'heller, da skouer, dozañ kationoù metalek disolvet
**polaroid** *ag.* polarisant [*médecine ◊ s'agissant d'un verre pour lunettes de soleil, qui polarise la lumière*] [en. polarizing / polaroid] ○ **verre polarisant** lentil bolaroid
**polder** *g.* -ioù polder [*agriculture ◊ étendue de terre basse conquise sur la mer ou sur une autre étendue d'eau grâce à des digues, des barrages ...*] [en. polder] ○ **un polder est une terre cultivée gagnée sur la mer par endiguement et assèchement** ur polder a zo un dachenn douar labouret gounezet diwar ar mor dre chaoseriañ ha disec'hañ
**pole** *g.* -où poulie [*génie mécanique ◊ organe mécanique qui est fixé sur un arbre dont il transmet le mouvement de rotation par l'intermédiaire d'une courroie*] [en. pulley / block]
**pole lies riak** *g.* moufle [*génie mécanique ◊ ensemble de poulies*] [en. pulley block] ○ **moufle à deux poulies** pole daou riak ○ **moufle à trois poulies** pole tri riak ○ **moufle à quatre poulies** pole pevar riak
**polel** *ag.* polaire [*sciences ◊ relatif à un pôle : magnétique, géographique...*] [en. polar] ○ **zones polaires d'une planète** tachadoù polel ur blanedenn ○ **la molécule d'eau constitue un dipôle électrostatique : l'eau est un solvant polaire** ar volekulenn dour a ra un dipol elektrostatikel : an dour a zo un disolver polel
**polelder** *g.* -ioù polarité [*physique ◊ propriété d'un système dans lequel s'opposent deux pôles distincts ; sens d'un déséquilibre électrique ou magnétique*] [en. polarity]
**polelder un disolver** *g.* polarité d'un solvant [*physique ◊ caractère polarisé des liaisons des molécules du solvant*] [en. solvent polarity]
**polelder un eread** *g.* polarité d'une liaison [*physique ◊ façon dont les charges électriques négatives et positives sont réparties dans la liaison*] [en. bond polarity]
**polelder ur pil** *g.* polarité d'une pile [*physique ◊ nature positive ou négative de chaque électrode de la pile*] [en. battery polarity]
**polelder ur volekulenn** *g.* polarité d'une molécule [*physique ◊ façon dont les charges électriques négatives et positives sont réparties dans la molécule*] [en. molecular polarity]
**pole-tro** *g.* poulie à émerillon [*marine, nautisme ◊ poulie dont le point d'attache est un émerillon monté sur l'estrope en fer ; l'émerillon peut être avec anneau ou croc*] [en. swivel block]
**polez** *gw.* -i, polizi poulette [*zoologie ◊ jeune poule*] [en. pullet]
**poli** *et.* poly [*terminologie ◊ du grec qui signifie nombreux*] [en. poly / multi]
**poliakrilonitril** *g.* -où polyacrylonitrile [*chimie ◊ polymère de l'acrylonitrile*] [en. polyacrylonitrile]
**polialkol** *g.* -où polyalcool [*chimie ◊ ou polyol - composé organique comportant au moins deux fonctions alcool*] [en. polyalcohol / polyhydric alcohol / polyol]
**polialleliezh** *gw.* -où polyallélisme [*biologie ◊ fait qu'un gène comporte plus de deux allèles*] [en. multiple allelism]
**poliamid** *g.* -où polyamide [*chimie ◊ matière obtenue par condensation en chaîne d'un acide aminé de synthèse*] [en. polyamide]
**poliandrek** *ag.* polyandre [*anthropologie ◊ s'agissant d'une femme qui a plusieurs époux*] [en. polyandrous] ○ **harem polyandre** harem poliandrek
**poliandrek** *ag.* polyandre [*zoologie ◊ s'agissant d'une femelle, qui a plusieurs males*] [en. polyandrous] ○ **harem polyandre** harem poliandrek
**poliandriezh** *gw.* -où polyandrie [*anthropologie ◊ situation d'une femme qui a plusieurs époux*] [en. polyandry]
**poliansaturadur** *g.* -ioù polyinsaturation [*chimie ◊ caractère polyinsaturé*] [en. polyunsaturation / multiple unsaturation]
**poliansaturet** *ag.* polyinsaturé [*chimie ◊ se dit des acides gras dont la molécule contient au moins deux liaisons doubles*] [en. polyunsaturated] ○ **acide gras polyinsaturé** trenkenn druz poliansaturet
**poliaren** *g.* -où polyarène [*chimie ◊ hydrocarbure aromatique*] [en. polyarene]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poliasetilen** *g.* polyacétylène [*chimie ◊ ou polyéthyne*] [en. polyacetylen]
**poliatomek** *ag.* polyatomique [*physique, chimie ◊ qui comporte plusieurs atomes*] [en. polyatomic] ○ **ion polyatomique** ion poliatomek
**polidaktil** *ag.* polydactyle [*médecine ◊ qui possède plus de doigts que la normale*] [en. polydactyl / polydactylous] ○ **personne polydactyle** den polidaktil
**polidaktiliezh** *gw.* -où polydactylie [*médecine ◊ anomalie héréditaire consistant en l'existence de doigts surnuméraires*] [en. polydactyly / polydactylism]
**polidantek** *ag.* polydenté [*physique, chimie ◊ se dit d'un ligand qui peut contracter par l'intermédiaire d'atomes donneurs distincts plusieurs liaisons avec l'atome central d'une entité de coordination*] [en. polydentate] ○ **ligand polydenté** ligand polidantek
**polidimetilsiloksan / PDMS** *g.* polydiméthylsiloxane / PDMS [*physique, nanotechnologie ◊ polymère à base de silicone, qui possède des propriétés élastiques et qui est reconnu pour bien résister à l'oxydation ou à toute forme de biodégradation*] [en. polydimethylsiloxane / PDMS]
**polidisk** *g.* -où polydisque [*mathématiques ◊ sous-espace vectoriel défini par une suite d'inégalités sur une suite de nombres réels*] [en. polydisc]
**polien** *g.* -où polyène [*chimie ◊ agent antifongique qui agit sur la membrane fongique*] [en. polyene]
**poliester** *g.* -ioù polyester [*chimie ◊ fibre formée de macromolécules linéaires présentant dans la chaîne au moins 85 % en masse d'un ester de dial et d'acide téréphtalique*] [en. polyester]
**polieten** *g.* -où polyéthène [*chimie ◊ nom officiel UICPA du polyéthylène*] [en. polyethene] ○ **le polyéthène est obtenu par polymérisation de l'éthène** dont a ra ar polieten diwar bolimerizañ an eten
**polietilen** *g.* polyéthylène [*chimie ◊ matière plastique obtenue par polymérisation de l'éthylène*] [en. polyethylene] ○ **le polyéthylène est obtenu par polymérisation de l'éthylène** obtenet e vez ar polietilen dre bolimerizañ an etilen
**polietilen douester izel / Pedi** *g.* polyéthylène basse densité / Pebd [*chimie ◊ produit de la polymérisation de l'éthylène sous haute pression*] [en. low-density polyethylene]
**polietilen douester uhel / Pedu** *g.* polyéthylène haute densité / Pehd [*chimie ◊ polyéthylène dont la structure moléculaire est telle qu'il constitue un thermoplastique suffisamment rigide et compact pour offrir une résistance chimique et mécanique supérieure*] [en. high density polyethylene]
**polietilen tereftalat** *g.* polyéthylène téréphtalate [*chimie ◊ produit de polycondensation de l'acide téréphtalique avec l'éthylène glycol*] [en. polyethylene terephtalate]
**polietilenglikol** *g.* -où polyéthylèneglycol [*chimie ◊ composé dérivé du glycol obtenu par action de l'oxyde d'éthylène (oxiranne) sur un composé hydroxylique*] [en. polyethylene glycol]
**polietin** *g.* -où polyéthyne [*chimie ◊ nom officiel UICPA du polyacéthylène*] [en. polyethyne]
**polifagel** *ag.* polyphage [*biologie ◊ qui mange beaucoup ; qui mange aussi bien des substances d'origine animale que d'origine végétale*] [en. polyphagous / euryphagous] ○ **un organisme polyphage se nourrit de plusieurs espèces animales ou végétales** debriñ a bep seurt spesadoù loen pe blant a ra un organeg polifagel ○ **insecte polyphage** amprevan polifagel
**polifagia / polifagiezh** *g.* -où, *gw.* -où polyphagie [*médecine ◊ exagération de la quantité d'aliment ingérée*] [en. polyphagia]
**polifenol** *g.* -ioù polyphénol [*chimie ◊ nom générique des composés possédant plusieurs fonctions phénols*] [en. polyphenol]
**polifenolaz** *g.* -où polyphénolase [*chimie ◊ enzyme*] [en. polyphenolase / polyphenol oxidase]
**polifenolek** *ag.* polyphénolique [*chimie ◊ relatif aux polyphénols*] [en. polyphenolic] ○ **composé polyphénolique** kompozad polifenolek
**polifonksion** *ag.* polyfonctionnel [*sciences, technique ◊ à multiples fonctions*] [en. polyfunctional]
**poligamek** *ag.* polygame [*anthropologie ◊ s'agissant d'un homme qui a pluisieurs épouses*] [en. polygamous] ○ **homme polygame** paotr poligamek
**poligamiezh** *gw.* -où polygamie [*anthropologie ◊ état d'un homme ayant pluisieurs épouses ; type de société animale dans laquelle un mâle s'accouple à plusieurs femelles*] [en. polygamy]
**poligenek** *ag.* multigénique [*biologie ◊ ou polygénique - se dit de ce qui est déterminé par plusieurs gènes*] [en. polygenic] ○ **un caractère dépendant de plusieurs gènes est dit multigénique** poligenek eo un doareenn pa zepant eus ouzhpenn ur gen
**poligenek** *ag.* polygénique [*biologie ◊ ou multigénique - se dit de ce qui est déterminé par plusieurs gènes*] [en. polygenic] ○ **un caractère dépendant de plusieurs gènes est dit polygénique** poligenek eo un doareenn pa zepant eus ouzhpenn ur gen
**poliginek** *ag.* polygyne [*zoologie ◊ s'agissant d'un male, qui a plusieurs femelles*] [en. polygynous] ○ **harem polygyne** harem poliginek
**poliginek** *ag.* polygyne [*anthropologie ◊ s'agissant d'un homme qui a pluisieurs épouses*] [en. polygynous] ○ **harem polygyne** harem poliginek
**poliginiezh** *gw.* -où polygynie [*anthropologie ◊ situation d'un homme qui a plusieurs épouses*] [en. polygyny]
**poligon** *g.* -où polygone [*mathématiques ◊ figure fermée, limitée par des segments de droite*] [en. polygon]
**poligon an niveradoù kumulet** *g.* polygone des effectifs cumulés [*mathématiques ◊ statistiques*] [en. cumulative absolute frequency polygon]
**poligon reoliek** *g.* polygone régulier [*mathématiques ◊ polygone équilatéral et équiangle*] [en. regular polygon]
**poligon souten** *g.* base de sustentation [*physique ◊ ou polygone de sustentation*] [en. sustentation polygon / polygon of support]
**poligon souten** *g.* polygone de sustentation [*physique ◊ ou base de sustentation*] [en. sustentation polygon / polygon of support]
**poligonal** *ag.* polygonal [*mathématiques ◊ relatif au polygone*] [en. polygonal] ○ **ligne polygonale** linenn boligonal
**poligonaseg** *g.* -ed polygonacée [*botanique ◊ plante de la famille des Polygonacées*] [en. Polygonaceae plant]
**poligonoù izoperimetrek** *g.* polygones isopérimétriques [*mathématiques ◊ polygones dont les périmètres sont de même valeur*] [en. isoperimetric polygons]
**polihedr** *g.* -où polyèdre [*mathématiques ◊ solide limité de toutes parts par des polygones plans*] [en. polyhedron]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**polihedr reoliek** *g.* polyèdre régulier [*mathématiques ◊ polyèdre inscriptible dans une sphère et dont toutes les faces sont des polygones réguliers isométriques*] [en. regular polyhedron] ○ **il existe cinq polyèdres réguliers convexes, que l'on appelle solides platoniciens : le tétraèdre régulier (4 sommets, 6 arêtes, 4 faces), l'hexaèdre régulier ou cube (8 sommets, 12 arêtes, 6 faces), l'octaèdre régulier (6 sommets, 12 arêtes, 8 faces), le dodécaèdre régulier (20 sommets, 30 arêtes, 12 faces) et l'icosaèdre régulier (12 sommets, 30 arêtes, 20 faces)** bezañ zo pemp seurt polihedroù reoliek koñveksel, anvet soludoù Platon : an tetrahedroù reoliek (4 beg, 6 ker, 4 fas), an hegzahedroù reoliek pe kuboù (8 beg, 12 ker, 6 fas), an oktahedroù reoliek (6 beg, 12 ker, 8 fas), an dodekahedroù reoliek (20 beg, 30 ker, 12 fas) hag an ikozahedroù reoliek (12 beg, 30 ker, 20 fas) ○ **il existe aussi quatre polyèdres réguliers non convexes ; on les appelle des polyèdres réguliers étoilés** bezañ zo ivez pevar seurt polihedroù reoliek nann-koñveksel ; anvet int polihedroù reoliek steredennheñvel

**polihedr togn** *g.* polyèdre adouci [*mathématiques ◊ ou polyèdre camus - polyèdre obtenu en écartant les faces d'un polyèdre et en comblant les trous par des triangles équilatéraux*] [en. snub polyhedron]

**polihedr togn** *g.* polyèdre camus [*mathématiques ◊ ou polyèdre adouci - polyèdre obtenu en écartant les faces d'un polyèdre et en comblant les trous par des triangles équilatéraux*] [en. snub polyhedron]

**polihedral** *ag.* polyédral [*mathématiques ◊ ou polyédrique - qui a la forme d'un polyèdre ; relatif au polyèdre*] [en. polyhedral] ○ **solide polyédral** solud polihedral

**polihedral** *ag.* polyèdre [*mathématiques ◊ ou polyédral, polyédrique - qui a la forme d'un polyèdre ; relatif au polyèdre*] [en. polyhedral] ○ **angle polyèdre** ankl polihedral

**polihedral** *ag.* polyédrique [*mathématiques ◊ ou polyédral - qui a la forme d'un polyèdre ; relatif au polyèdre*] [en. polyhedral] ○ **solide polyédrique** solud polihedral

**polihidrek** *ag.* polyhydrique [*chimie ◊ se dit d'un corps contenant plusieurs fonctions alcool*] [en. polyhydric] ○ **alcool polyhydrique** alkol polihidrek

**polikarbonat** *g.* -où polycarbonate [*chimie ◊ polymère dans lequel le motif structural répété dans la chaîne est du type carbonate*] [en. polycarbonate]

**polikloret** *ag.* polychloré [*chimie ◊ contenant plusieurs atomes de chlore*] [en. polychlorinated] ○ **biphényle polychloré** bifenil polikloret

**polikloridenn** *gw.* -où polychlorure [*chimie ◊ polymère de chlorure*] [en. polychloride]

**polikloridenn vinil / PVC** *gw.* polychlorure de vinyle / PVC [*chimie ◊ ou chlorure de polyvinyle - matière synthétique obtenue par la polymérisation du chlorure de vinyle*] [en. polyvinyl chloride / PVC] ○ **le polychlorure de vinyle est un plastique régénérable** ur plastik da adfardañ eo ar bolikloridenn vinil

**polikloropren** *g.* -où polychloroprène [*chimie ◊ polymère du chloroprène*] [en. polychloroprene]

**polikondensadur / polikondensiñ** *g.* -ioù, *av.* polycondensation [*chimie ◊ polymérisation par étapes dans laquelle la croissance des chaînes polymères résulte de réactions de condensation entre molécules de tous degrés de polymérisation*] [en. polycondensation] ○ **une matière plastique peut être obtenue par association de molécules différentes : c'est la polycondensation** posubl eo obten ur plastik dre genstrollañ molekulennoù diseurt : ar polikondensadur an hini eo

**polikondensiñ** *v.* polycondenser [*chimie ◊ procéder à la polycondensation*] [en. polycondensate]

**polikreizek** *ag.* polycentrique [*biologie, médecine ◊ qui a plusieurs centromères*] [en. polycentric] ○ **chromosome polycentrique** kromozom polikreizek

**polikristal** *g.* -ioù polycristal [*physique, cristallographie ◊ solide constitué d'un ensemble de cristaux de taille, de forme et d'orientation variées, séparés par des joints de grains*] [en. polycrystal]

**polikristalek** *ag.* polycristallin [*physique, cristallographie ◊ relatif à un polycristal*] [en. polycrystalline] ○ **silicium polycristallin** silisiom polikristalek

**polikrom** *ag.* polychrome [*graphisme, couleur ◊ qui a plusieurs couleurs*] [en. polychrome / polychromic / multicolored]

**polikromatek** *ag.* polychromatique [*physique ◊ se dit d'un rayonnement formé de plusieurs radiations*] [en. polychromatic] ○ **lumière polychromatique** gouloù polikromatek

**polikromatism** *g.* -où polychromatisme [*physique ◊ caractère polychromatique*] [en. polychromatism]

**polikub** *g.* -où polycube [*mathématiques ◊ figure solide formée en joignant un ou plusieurs cubes égaux face à face*] [en. polycube]

**polilaktid / PLA** *g.* -où polylactide / PLA [*matière plastique ◊ ou acide polylactique - thermoplastique biodégradable généralement obtenu par la polymérisation de l'acide lactique tiré de la canne à sucre ou de l'amidon de maïs*] [en. polylactide / polylactic acid / PLA] ○ **Le polylactide est un polymère durable issu de ressources renouvelables, entièrement biodégradable et respectueux de l'environnement.** Ar polilaktid a zo ur polimer padus diwar pourvezioù adnevezus, biodic'hradus a bezh ha doujus ouzh an endro.

**polimer** *g.* -où polymère [*physique, chimie ◊ substance composée de molécules caractérisées par la répétition, un grand nombre de fois, d'un ou de plusieurs atomes ou groupes d'atomes*] [en. polymer] ○ **un polymère est une macromolécule, naturelle ou synthétique, constituée de l'enchaînement d'un grand nombre d'unités de répétition, d'un ou de plusieurs monomères, unis les uns aux autres par des liaisons covalentes** ur polimer a zo ur vakromolekulenn, naturel pe sintetek, graet gant chadennadur un niver bras a unvezioù rekurant, un pe meur a vonomer en pep hini, stag kenetreze gant ereadoù kovalant

**polimer ataktikel** *g.* polymère atactique [*physique, chimie ◊ polymère régulier dont les molécules ont une distribution statistique d'un nombre égal des différents motifs de base configurationnels possibles*] [en. atactic polymer]

**polimer blokoù** *g.* polymère à blocs [*physique, chimie ◊ polymère dont les macromolécules sont constituées de blocs enchaînés linéairement*] [en. block polymer]

**polimer damgristalek** *g.* polymère semi-cristallin [*physique, chimie ◊ polymère qui possède des zones cristallines et des zones amorphes*] [en. semi-crystalline polymer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**polimer divchadenn** *g.* polymère bicaténaire [*physique, chimie ◊ polymère à deux chaînes reliées entre elles*] [en. double-strand polymer]

**polimer dreisteuvrus** *g.* polymère superabsorbant [*physique, chimie ◊ polymère qui peut absorber et conserver de très grandes quantités d'un liquide en comparaison avec sa propre masse*] [en. superabsorbent polymer]

**polimer grefet** *g.* polymère greffé [*physique, chimie ◊ polymère composé de macromolécules comportant une ou plusieurs sortes de blocs liés à la chaîne principale ; ces blocs constituent des chaînes latérales*] [en. graft polymer]

**polimer hemikristalek** *g.* polymère semi-cristallin [*physique, chimie ◊ polymère qui possède des zones cristallines et des zones amorphes*] [en. semi-crystalline polymer]

**polimer izotaktikel** *g.* polymère isotactique [*physique, chimie ◊ polymère tactique constitué majoritairement d'une seule sorte d'unités configurationnelles élémentaires, généralement reliées entre elles de la même manière*] [en. izotactic polymer]

**polimer kristalioù liñvek** *g.* polymère à cristaux liquides [*physique, chimie ◊ polymère dont la structure chimique contient des motifs susceptibles de s'associer, à l'état fondu ou à l'état dissous, pour former des cristaux liquides*] [en. liquid crystal polymer / LCP]

**polimer lieschadenn** *g.* polymère multicaténaire [*physique, chimie ◊ polymère dont les unités constitutives adjacentes sont connectées entre elles par plus de quatre atomes, plus de deux sur au moins un coté de chaque unité constitutive*] [en. multi-strand polymer]

**polimer lineel** *g.* polymère linéaire [*physique, chimie ◊ polymère dans lequel les mères sont reliés les uns aux autres dans une chaîne sans ramification*] [en. linear polymer]

**polimer memor stumm** *g.* polymère à mémoire de forme [*matériaux ◊ polymère ayant la capacité de garder en mémoire une forme initiale*] [en. shape memory polymer]

**polimer mezomorfek** *g.* polymère mésomorphe [*physique, chimie ◊ polymère dont l'état est intermédiaire entre solide et liquide*] [en. mesomorphic polymer]

**polimer nann-unvan** *g.* polymère non uniforme [*physique, chimie ◊ polymère composé de molécules qui diffèrent du point de vue de la masse moléculaire ou de la constitution, ou bien des deux*] [en. non-uniform polymer / polydisperse polymer]

**polimer retikulet** *g.* polymère réticulé [*physique, chimie ◊ polymère dans lequel une structure tridimensionnelle est formée par liaisons covalentes entre ses chaînes*] [en. crosslinked polymer]

**polimer sindiotaktikel** *g.* polymère syndiotactique [*physique, chimie ◊ polymère tactique constitué majoritairement d'unités configurationnelles élémentaires énantiomères régulièrement alternées*] [en. syndiotactic polymer]

**polimer skeulheñvel** *g.* polymère en échelle [*physique, chimie ◊ polymère bicaténaire constitué d'une séquence ininterrompue de cycles telle que les cycles adjacents possèdent au moins deux atomes communs*] [en. ladder polymer]

**polimer steredennheñvel** *g.* polymère en étoile [*physique, nanotechnologie ◊ polymère formé à l'échelle nanométrique par une combinaison de plusieurs monomères, qui prend la forme d'un cœur à partir duquel s'étendent de fines branches, à la manière des rayons d'une étoile*] [en. star polymer]

**polimer stereoblokoù** *g.* polymère à stéréoblocs [*physique, chimie ◊ polymère dont les macromolécules sont constituées de blocs stéréoréguliers et peuvent aussi comporter des blocs non stéréoréguliers*] [en. stereoblock polymer]

**polimer stereoreoliek** *g.* polymère stéréorégulier [*physique, chimie ◊ polymère régulier qui ne comporte qu'un seul type de motif de stéréorépétition dans un arrangement séquentiel unique*] [en. stereoregular polymer]

**polimer telechelek** *g.* polymère téléchélique [*physique, chimie ◊ polymère linéaire capable de subir une polymérisation ultérieure du fait de la présence de groupes réactifs à chacune des deux extrémités de la chaîne*] [en. telechelic polymer]

**polimer termotropek** *g.* polymère thermotrope [*physique, chimie ◊ polymère dans lequel se forme des cristaux à l'état liquide sous forme de fondu*] [en. thermotropic polymer]

**polimer unchadenn** *g.* polymère monocaténaire [*physique, chimie ◊ polymère constitué d'une seule chaîne et dont les unités adjacentes sont unies l'une à l'autre par deux atomes appartenant respectivement à chacune des deux unités*] [en. single-stranded polymer]

**polimer unvan** *g.* polymère monodispersé [*physique, chimie ◊ ou polymère uniforme - polymère composé de molécules ayant la même masse moléculaire et la même constitution*] [en. monodisperse polymer / uniform polymer]

**polimer unvan** *g.* polymère uniforme [*physique, chimie ◊ ou polymère monodispersé - polymère composé de molécules ayant la même masse moléculaire et la même constitution*] [en. monodisperse polymer / uniform polymer]

**polimeraz** *g.* -où polymérase [*biochimie ◊ enzyme catalysant une polymérisation*] [en. polymerase] ○ **enzyme catalysant une polymérisation, particulièrement celle des nucléotides** enzim hag a gataliz ur polimerizadur, peurgetket hini an nukleotidoù

**polimerek** *ag.* polymère [*botanique ◊ se dit d'une fleur dont chaque enveloppe florale est constituée d'un nombre indéfini de pièces*] [en. polymerous] ○ **fleur polymère** bleunienn bolimerek

**polimerek** *ag.* polymère [*physique, chimie ◊ se dit d'une macromolécule formée d'unités monomères liées entre elles par des liaisons covalentes*] [en. polymeric] ○ **matériau polymère** dafar polimerek

**polimeriezh** *gw.* -où polymérie [*botanique ◊ nombre de divisions symétriques (de symétrie en général axiale) des verticilles (périanthe, feuilles, branches) d'une plante ; appelée aussi X-mérie ou n-mérie*] [en. polymery]

**polimerizadur anionek** *g.* polymérisation anionique [*physique, chimie ◊ polymérisation ionique dans lequel le centre actif est de nature anionique*] [en. anionic polymerization]

**polimerizadur dienek** *g.* polymérisation diénique [*physique, chimie ◊ polymérisation d'un diène*] [en. diene polymerization]

**polimerizadur e chadenn** *g.* polymérisation en chaîne [*physique, chimie ◊ réaction durant laquelle une molécule est additionnée sur un centre actif porté par la chaîne macromoléculaire en cours de croissance*] [en. chain polymerization]

**polimerizadur ionek** *g.* polymérisation ionique [*physique, chimie ◊ polymérisation en chaîne dans laquelle les sites actifs sont des ions libres ou des paires d'ions*] [en. ionic polymerization]

**polimerizadur kationek** *g.* polymérisation cationique [*physique, chimie ◊ polymérisation ionique dans lequel le centre actif est de nature cationique*] [en. cationic polymerization]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**polimerizadur / polimerizañ** *g.* -ioù, *av.* polymérisation [*physique, chimie ◊ processus de transformation d'un monomère, ou d'un mélange de monomères, en polymère*] [en. polymerization] ○ **une matière plastique peut être obtenue par association de molécules identiques : c'est la polymérisation** posubl eo obten ur plastik dre genstrollañ molekulennoù peurheñvel : ar polimerizadur an hini eo

**polimerizañ** *v.* polymériser [*physique, chimie ◊ procéder à la polymérisation*] [en. polymerize]

**polimetalek** *ag.* polymétallique [*physique, chimie ◊ qui contient plusieurs métaux*] [en. polymetallic] ○ **nodule polymétallique** nodul polimetalek ○ **gisement polymétallique** gwelead polimetalek

**polimorfek** *ag.* polymorphe [*sciences ◊ ou polymorphique - qui peut se présenter sous des formes différentes*] [en. polymorphic / polymorphous] ○ **arbre binaire polymorphe** gwezenn vinarel polimorfek

**polimorfek** *ag.* polymorphique [*sciences ◊ ou polymorphe - qui peut se présenter sous des formes différentes*] [en. polymorphic / polymorphous] ○ **liste linéaire polymorphique** listenn lineel polimorfek

**polimorfism** *g.* -où polymorphisme [*sciences ◊ caractère de ce qui est polymorphe, polymorphique*] [en. polymorphism]

**polimorfism gen** *g.* polymorphisme d'un gène [*biologie ◊ ou polymorphisme génétique - coexistence de plusieurs allèles pour un gène*] [en. gene polymorphism / genic polymorphism / genetic polymorphism]

**polimorfism genek** *g.* polymorphisme génétique [*biologie ◊ ou polymorphisme d'un gène - coexistence de plusieurs allèles pour un gène*] [en. gene polymorphism / genic polymorphism / genetic polymorphism]

**polimorfism kromozomek** *g.* polymorphisme chromosomique [*biologie ◊ coexistence de structures alternatives d'un chromosome*] [en. chromosome polymorphism]

**polinom** *g.* -où polynôme [*mathématiques ◊ somme de plusieurs monômes*] [en. polynomial]

**polinom eil derez** *g.* polynôme du second degré [*mathématiques ◊ polynôme dont le monôme de degré le plus élevé est 2*] [en. second degree polynomial]

**polinom kentañ derez** *g.* polynôme du premier degré [*mathématiques ◊ polynôme dont le monôme de degré le plus élevé est 1*] [en. first degree polynomial]

**polinom rannus** *g.* polynôme divisible [*mathématiques ◊ polynôme dont le quotient par un deuxième polynôme est un polynôme*] [en. divisible polynomial]

**polinom siklotomek** *g.* polynôme cyclotomique [*mathématiques ◊ pour un entier naturel n, polynôme unitaire dont les racines complexes sont les racines primitives n-ièmes de l'unité*] [en. cyclotomic polynomial]

**polinomel** *ag.* polynomial [*mathématiques ◊ relatif à un polynôme*] [en. polynomial] ○ **inéquation polynomiale** digevatalenn bolinomel

**polinukleel** *ag.* polynucléaire [*biochimie ◊ qui renferme plusieurs noyaux*] [en. polynuclear / polymorphonuclear] ○ **leucocyte polynucléaire** leukosit polinukleel

**polinukleotid** *g.* -où polynucléotide [*biochimie ◊ polymère formé par l'union de plusieurs nucléotides joints par des liaisons phosphodiester*] [en. polynucleotide]

**poliol** *g.* -où polyol [*biochimie ◊ ou polyalcool - composé organique comportant au moins deux fonctions alcool*] [en. polyol / polyhydric alcohol]

**poliouzhpennadur** *g.* -ioù polyaddition [*chimie ◊ polymérisation par étapes dans laquelle la croissance des chaînes polymères résulte de réactions d'addition entre molécules de tous degrés de polymérisation*] [en. polyaddition] ○ **la polyaddition consiste en l'addition d'un grand nombre de molécules identiques appelées monomères, les unes après les autres** ar poliouzhpennadur eo ouzhpennañ ur bern molekulennoù peurheñvel anvet monomeroù, an eil war-lerc'h eben

**polip** *g.* -où polype [*médecine ◊ tumeur le plus souvent bénigne se développant dans les cavités naturelles à la surface des muqueuses, où elle produit une saillie plus ou moins pédiculée*] [en. polypus]

**polipeg** *g.* -où polypier [*zoologie ◊ squelette calcaire secrété par certains polypes (individus fixés) de Cnidaires*] [en. polypary]

**polipeptid** *g.* -où polypeptide [*biochimie ◊ molécule constituée d'acides aminés reliés entre eux par des liaisons peptidiques*] [en. polypeptide]

**polipeptidek** *ag.* polypeptidique [*biochimie ◊ relatif aux polypeptides*] [en. polypeptidic / polypeptide] ○ **chaîne polypeptidique** chadenn bolipeptidek

**poliploid** *g.* -où ploploïde [*biologie ◊ taxon ou cellule dont le nombre chromosomique est le multiple du nombre usuel (2n)*] [en. polyploid]

**poliploid** *ag.* ploploïde [*biologie ◊ qui contient plusieurs fois le nombre haploïde de chromosomes*] [en. polyploid] ○ **embryon ploploïde** embrion poliploid / krouell boliploid

**poliploidiezh** *gw.* -où ploploïdie [*biologie ◊ phénomène par lequel les cellules somatiques renferment au moins trois lots de chromosomes*] [en. polyploidy]

**poliploidizadur** *g.* -ioù ploploïdisation [*biologie ◊ multiplication du nombre de chromosomes, souvent artificiellement par des techniques appropriées*] [en. ploploïdisation]

**polipor** *g.* -où polypore [*mycologie ◊ champignon à chapeau, ou en console, de la famille des Polyporacées, qui généralement parasitent les arbres*] [la. Polyporus] [en. bracket fungus / pore fungus]

**polipor** *g.* -où polypore [*mycologie ◊ nom générique de Champignons du groupe des Basisdiomycètes, généralement parasites de végétaux ligneux*] [en. pore fungus / polypore]

**polipor ar bezv** *g.* polypore du bouleau [*mycologie ◊ champignon, à chair blanche spongieuse, reconnu pour ses multiples utilisations médicinales*] [la. Polyporus betulinus] [en. birch polypore / birch bracket / razor strop]

**polipor ar pin** *g.* polypore du pin [*mycologie ◊ champignon lignicole du pin*] [la. Heterobasidion annosum] [en. polyporus / polyporaceae]

**polipor glas** *g.* polypore bleuté [*mycologie ◊ polypore se développant sur les troncs morts ou sur les souches de conifères, d'épicéas parfois aussi de feuillus*] [la. Oligoporus caesius / Postia caesia] [en. blue cheese polypore]

**polipor marzet** *g.* polypore marginé [*mycologie ◊ variété de champignon console lignicole commun dans les forêts de l'hémisphère Nord*] [en. marginate polyporus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**polipor skantek** *g.* polypore écailleux [*mycologie ◊ champignon lignicole de grande taille et de couleur claire, qui s'observe sur les arbres morts ou affaiblis, les souches âgées*] [la. Polyporus squamosus] [en. Dryad's saddle / pheasant back mushroom / hawks wing]

**polipor soufret** *g.* polypore soufré [*mycologie ◊ champignon de couleur jaune et orange qui agit en parasite de blessure ou de faiblesse et pousse directement sur les arbres vivants ou morts et plus particulièrement sur les chênes*] [la. Polyporus sulfureus] [en. sulphur shelf]

**polipropen** *g.* polypropène [*chimie ◊ ou polypropylène - matière plastique qui est une résine semi-cristalline*] [en. polypropene]

**polipropilen** *g.* polypropylène [*chimie ◊ ou polypropène - matière plastique qui est une résine semi-cristalline*] [en. polypropylene]

**polis** *g.* -où police [*administration, droit ◊ ensemble d'organes et d'institutions qui a pour fonction d'assurer le respect des lois et le maintien de l'ordre public*] [en. police]

**polis skiantel** *g.* police scientifique [*sciences ◊ ensemble des moyens utilisés pour recueillir des indices en lien avec une infraction, dans le but d'en identifier les auteurs*] [en. scientific police]

**polisakarid** *g.* -où polysaccharide [*biochimie ◊ glucide complexe constitué d'un grand nombre de sucres simples, reliés entre eux par des liaisons glycosidiques*] [en. polysaccharide]

**polisiklek** *ag.* polycyclique [*physique, chimie ◊ qui touche plusieurs phénomènes périodiques de fréquence différente ; qui comporte plusieurs noyaux cycliques dans sa molécule*] [en. polycyclic] ○ **un hydrocarbure polycyclique est un hydrocarbure dont la molécule contient plusieurs chaînes carbonées fermées** un hidrokarbidenn bolisiklek a zo un hidrokarbidenn dezhi ur volekulenn gant meur a chadenn garbon serret enni

**polisinapsek** *ag.* polysynaptique [*biologie, médecine ◊ relatif à plusieurs synapses*] [en. polysynaptic] ○ **circuit polysynaptique inhibiteur** roudad polisinapsek inhiber

**polistiren** *g.* -où polystyrène [*chimie ◊ polymère du styrène*] [en. polystyrene]

**polistiren distrizhet** *g.* polystyrène expansé [*chimie ◊ polystyrène cristal sous forme de billes, auquel est ajouté, pendant la polymérisation, un agent d'expansion, généralement du pentane*] [en. expanded polystyrene]

**polistiren eztruet** *g.* polystyrène extrudé [*chimie ◊ polystyrène auquel est ajouté, pendant la polymérisation, un agent gonflant et qui subit une forte compression*] [en. extruded polystyrene]

**politen** *ag.* polytène [*biologie, médecine ◊ relatif à la polyténie*] [en. polytene] ○ **chromosome polytène** kromozom politen

**politeniezh** *gw.* -où polyténie [*biologie ◊ état dans lequel le nombre des chromosomes n'a pas varié (comme il le ferait en cas de polyploïdie), mais où la taille des chromosomes a augmenté à la suite de divisions successives*] [en. polyteny]

**politerpenek** *ag.* polyterpénique [*chimie ◊ qui se rapporte aux polyterpènes et à leurs dérivés*] [en. polyterpenic] ○ **résine polyterpénique** rousin politerpenek

**politetrafluoretilen** *g.* -où polytétrafluoréthylène [*chimie ◊ matériau plastique, polymère du tétrafluoroéthylène connu sous le nom de téflon*] [en. polytetrafluorethylene]

**politetrafluoroeten / PTFE** *g.* -où polytétrafluoroéthène / PTFE [*chimie ◊ revêtement anti-adhésif de nom commercial téflon*] [en. polytetrafluoroethylene / PTFE]

**politik surentez kompoder** *g.* politique de sécurité informatique [*sécurité informatique ◊ énoncé général émanant de la direction d'une organisation, et indiquant la ligne de conduite relative à la sécurité informatique, à sa mise en œuvre et à sa gestion*] [en. computer security policy / security policy]

**politop** *g.* -où polytope [*mathématiques ◊ figure géométrique limitée par des portions de lignes, de plans ou d'hyperplans*] [en. polytope]

**politop n-ment** *g.* polytope à n dimensions [*mathématiques*] [en. n-dimensional polytope / n-polytope]

**politrop** *g.* -où polytrope [*physique ◊ ligne représentant une transformation polytropique sur un diagramme d'état*] [en. polytrop]

**politropek** *ag.* polytropique [*physique, thermodynamique ◊ qualifie la transformation, avec échange de chaleur, représentée par l'équation PVeK = constante*] [en. polytropic] ○ **cycle thermodynamique polytropique** sikl termodinamikel politropek

**poliurasil** *g.* -où polyuracile [*biochimie ◊ acide nucléique formé exclusivement d'uracile*] [en. polyuracil]

**poliuretan** *g.* -où polyuréthane [*chimie ◊ polymère obtenu par la réaction d'addition entre un polyol et un diisocyanate, dans la chaîne moléculaire duquel les liens de type uréthanne sont répétés*] [en. polyurethane]

**polivalañs** *gw.* -où polyvalence [*physique, chimie ◊ ou multivalence, plurivalence - fait d'avoir plusieurs valences*] [en. polyvalence / polyvalency]

**polivalant** *ag.* polyvalent [*physique, chimie ◊ ou multivalent, plurivalent - qui a plusieurs valences*] [en. polyvalent] ○ **l'atome de carbone est polyvalent** polivalant eo an atom karbon ○ **molécule polyvalente** molekulenn bolivalant

**polivinil** *g.* -où polyvinyle [*chimie ◊ dérivé polymérisé du vinyle dans la composition de nombreux matériaux de synthèse*] [en. polyvinyl]

**polizom** *g.* -où polysome [*biologie ◊ complexe constitué par une molécule d'ARNm et des ribosomes*] [en. polysome]

**pollen** *g.* -où pollen [*botanique ◊ grain microscopique élaboré dans les anthères et assurant la fécondation de l'ovule*] [en. pollen]

**pollen** *ep.* pollinique [*botanique ◊ relatif au pollen*] [en. pollen / pollinic] ○ **tube pollinique** korzenn bollen

**pollen fosilek** *g.* pollen fossile [*botanique ◊ pollen, vestige de plantes, conservé dans des couches sédimentaires anciennes*] [en. fossil pollen]

**pollenañ** *v.* saupoudrer de pollen [*botanique ◊ couvrir de pollen*] [en. sprinkle with pollen]

**polleneg** *g.* -où, pollenigi pollinie [*botanique ◊ amas de grains de pollen*] [en. pollinium] ○ **pollinies bilobées** pollenegi bilobet

**pollenek** *ag.* pollinique [*botanique ◊ relatif au pollen*] [en. pollen / pollinic] ○ **diagramme pollinique** diagram pollenek

**pollenizadur dieub** *g.* pollinisation libre [*botanique ◊ pollinisation assurée par des agents naturels (le vent, les insectes …), et non par l'intervention de l'homme*] [en. open pollination]

**pollenizadur gant an avel** *g.* pollinisation par le vent [*botanique ◊ pollinisation assurée par les mouvements atmosphériques*] [en. wind pollination]

**pollenizadur kontrolet** *g.* pollinisation contrôlée [*botanique ◊ ou pollinisation dirigée - pollinisation à partir d'une source connue de pollen de sorte que les parents (ou le seul parent mâle) soient connus, toute autre pollinisation étant évitée*] [en. controlled pollination]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pollenizadur kontrolet** *g.* pollinisation dirigée [*botanique ◊ ou pollinisation contrôlée - pollinisation à partir d'une source connue de pollen de sorte que les parents (ou le seul parent mâle) soient connus, toute autre pollinisation étant évitée*] [en. controlled pollination]

**pollenizadur kroaziet** *g.* pollinisation croisée [*botanique ◊ ou pollinisation indirecte - pollinisation quand le pollen est transporté sur les organes femelles d'une autre plante*] [en. cross pollination / allogamy]

**pollenizadur kroaziet** *g.* pollinisation indirecte [*botanique ◊ ou pollinisation croisée - pollinisation quand le pollen est transporté sur les organes femelles d'une autre plante*] [en. cross pollination / allogamy]

**pollenizadur / pollenizañ** *g.* -ioù, *av.* pollinisation [*botanique ◊ action de polliniser*] [en. pollination]

**pollenizañ** *v.* polliniser [*botanique ◊ répandre du pollen : dans un lieu, sur quelque chose*] [en. pollinate]

**pollenizer** *g.* -ien pollinisateur [*zoologie ◊ insecte qui assure le transport du pollen chez les plantes entomophiles*] [en. pollinator]

**pollenizer** *ag.* pollinisateur [*zoologie ◊ qui assure le transport du pollen chez les plantes entomophiles*] [en. pollinating / pollinator] ○ **insecte pollinisateur** amprevan pollenizer

**pollenoz** *g.* -où pollinose [*médecine ◊ allergies provoquées par les pollens*] [en. pollinosis / pollenosis]

**Polluks** Pollux [*astronomie ◊ étoile - constellation des Gémeaux*] [la. beta Geminorum] [en. Pollux]

**pol-oabl** *g.* poloù-oabl pôle céleste [*astronomie ◊ projection de l'axe terrestre sur la voute céleste*] [en. celestial pole]

**polodoù ruz** *g.* asparagopsis armé / Asparagopsis armata [*botanique ◊ tétrasporophyte - algue rouge*] [la. Asparagopsis armata / Falkenbergia rufolanosa] [en. harpoon weed]

**polog** *g.* -ed oisillon [*zoologie ◊ petit d'oiseau*] [en. fledgling / nestling]

**poloniat amgin** *ag.* polonaise inverse [*mathématiques ◊ notation*] [en. reverse polish] ○ **notation polonaise inverse** notadur poloniat amgin

**poloniom** *g.* polonium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Po*] [en. polonium]

**polos** *st.* -enn codium bursa [*botanique ◊ algue verte*] [la. Codium bursa] [en. green sponge ball]

**polosenn** *gw.* polos prune sauvage [*botanique ◊ fruit du prunier sauvage*] [en. wild plum]

**polosenn** *gw.* -ed prunier sauvage [*botanique ◊ prunier qui pousse spontanément dans toute l'Europe*] [la. Prunus domestica subsp. Insititia] [en. wild plum / red plum / yellow plum]

**polot** *g.* -où pelote [*textile ◊ boule de fil enroulé sur lui-même*] [en. ball / coil]

**polotenn** *gw.* -où pelote [*textile ◊ boule de fil enroulé sur lui-même*] [en. ball / coil]

**poltred** *g.* -où photographie [*photographie ◊ ou photo - portrait d'une personne*] [en. portrait / photograph / photo]

**poltred diabarzh** *g.* photographie d'intérieur [*photographie ◊ image*] [en. indoor shot]

**poltrediñ** *v.* photographier [*photographie ◊ faire un portrait*] [en. photograph / take a photograph of / take a picture of / picture]

**poltred-patrom** *g.* portrait-robot [*sciences ◊ ensemble des caractéristiques qui permettent de définir une catégorie de personnes, de choses*] [en. identikit / composite picture] ○ **portrait-robot de l'ancêtre commun à l'Homme et au chimpanzé** poltred-patrom an henvoud boutin d'an Den ha d'ar chimpanze

**poltred-patrom** *g.* portrait-robot [*anthropologie ◊ portrait reconstitué*] [en. identikit picture / composite picture]

**Polygonaceae** *gw.* Polygonaceae / Polygonacées [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones*] [la. Polygonaceae] [en. Polygonaceae]

**polyket** *g.* -ed polychète [*zoologie ◊ ver annélide, à tête bien développée, au corps pourvu de parapodes*] [en. polychaete]

**polyterpen** *g.* -où polyterpène [*chimie ◊ nom générique des carbures terpéniques (C5H8)n, pour lesquels n est supérieur à 3*] [en. polyterpene]

**Polytrichum** *g.* Polytrichum [*botanique ◊ genre de mousses*] [la. Polytrichum] [en. Polytrichum | cy. Polytrichum]

**Polytrichum commune** *g.* Polytrichum commune [*botanique ◊ mousse du genre Polytrichum*] [la. Polytrichum commune] [en. common haircap / common haircap moss / Polytrichum commune]

**pomelenn** *gw.* -où paumelle [*marine, nautisme*] [en. palm]

**pomellenn** *gw.* -où pomme de mât [*marine, nautisme ◊ petit bloc en bois, de forme cylindrique, conique ou sphérique, ajusté à l'extrémité de la flèche d'un mât, ou au sommet d'un bâton de pavillon*] [en. truck]

**pomelo** *g.* -ioù pamplemousse [*botanique ◊ fruit du pamplemoussier*] [en. grapefruit / pomelo]

**pomelo** *g.* -ioù pomelo / pomélo [*botanique ◊ hybride entre le pamplemousse et l'oranger de Chine*] [la. Citrus xparadisi] [en. grapefruit]

**pomenn** *gw.* -où péridion [*botanique ◊ fruit complexe, constitué par le réceptacle floral devenu charnu, soudé à l'ovaire : pomme, poire...*] [en. pome]

**pomp** *g.* -où aspirateur [*matériel ◊ appareil de pompage (de liquide, de gaz, de poussière)*] [en. aspirator]

**pomp** *g.* -où gonfleur [*outillage ◊ appareil de gonflage*] [en. pump / air pump]

**pomp** *g.* -où pompe [*génie mécanique ◊ appareil destiné à déplacer les liquides et les gaz*] [en. pump]

**Pomp Aer** Machine Pneumatique [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Antlia, Antliae - Ant] [en. Air Pump]

**pomp aer** *g.* machine pneumatique [*génie mécanique ◊ machine avec laquelle on aspire l'air d'un récipient pour y faire le vide*] [en. air pump]

**pomp aer** *g.* pompe à air [*génie mécanique ◊ appareil producteur d'air comprimé*] [en. air pump]

**pomp dam-dro** *g.* pompe semi-rotative [*physique, mécanique ◊ pompe dans laquelle une palette, étanche par rapport aux parois du carter, oscille autour d'un axe*] [en. semi-rotary pump]

**pomp disoudañ** *g.* pompe à dessouder [*travail des métaux ◊ outil pour aspirer la soudure fondue*] [en. unsoldering pump]

**pomp dour** *g.* pompe à eau [*génie mécanique ◊ pompe qui sert à faire circuler le liquide de refroidissement dans le système de refroidissement d'un moteur*] [en. water pump]

**pomp enstrink** *g.* pompe à injection [*génie mécanique ◊ pompe du circuit d'injection d'un moteur*] [en. injection pump / jet pump]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pomp esañs** *g.* distributeur d'essence [*commerce ◊ pompe à essence dans une station service*] [en. petrol pump] ○ **aller au distributeur d'essence** mont d'ar pomp esañs

**pomp esañs** *g.* pompe à essence [*commerce ◊ appareil de distribution d'essence dans une station de carburants*] [en. gas pump]

**pomp goraj** *g.* distributeur de carburant [*commerce ◊ pompe à carburant dans une station service*] [en. fuel pump]

**pomp goraj** *g.* pompe à carburant [*automobile ◊ assure le transfert du carburant au carburateur ou à la pompe d'injection*] [en. fuel pump]

**pomp goraj** *g.* pompe d'alimentation [*génie mécanique ◊ pompe qui assure le transfert du carburant au carburateur ou à la pompe d'injection*] [en. fuel pump]

**pomp gourdouret** *g.* pompe immergée [*génie mécanique ◊ appareil construit de façon à pouvoir fonctionner en permanence sous l'eau qu'il sert à relever*] [en. submersible pump]

**pomp gwask izel** *g.* pompe à basse pression [*génie mécanique ◊ pompe servant à élever les liquides à une faible hauteur seulement*] [en. low-pressure pump]

**pomp gwask uhel** *g.* pompe à haute pression [*génie mécanique ◊ pompe donnant une pression relativement élevée grâce à plusieurs impulseurs fonctionnant en série*] [en. high-pressure pump]

**pomp gwrez** *g.* pompe à chaleur [*énergie ◊ ou thermopompe*] [en. heat pump]

**pomp hidrolikel** *g.* pompe hydraulique [*génie mécanique ◊ machine destinée à accroître l'énergie d'un liquide en vue de provoquer son élévation de pression et son déplacement dans un circuit*] [en. hydraulic pump]

**pomp izelwask** *g.* pompe à basse pression [*génie mécanique ◊ pompe servant à élever les liquides à une faible hauteur seulement*] [en. low-pressure pump]

**pomp peristaltek** *g.* pompe péristaltique [*génie mécanique ◊ pompe dont le rotor est muni de rouleaux qui compriment progressivement la section d'un tube élastique de façon à assurer le déplacement du liquide vers le refoulement*] [en. peristaltic pump / squeeze pump / flexible tube pump]

**pomp pourvezañ** *g.* pompe d'alimentation [*génie mécanique ◊ pompe qui assure l'apport de carburant ou de combustible à un moteur*] [en. supply pump]

**pomp repellañ** *g.* pompe refoulante [*génie mécanique ◊ pompe qui fait refluer (un liquide, un gaz)*] [en. backflow pump / force pump]

**pomp skoazell stur** *g.* pompe d'assistance de direction [*génie mécanique ◊ ou pompe de direction hydraulique - d'automobile*] [en. hydraulic steering pump] ○ **niveau de la pompe d'assistance de direction** live ar pomp skoazell stur

**pomp skoazell stur** *g.* pompe de direction hydraulique [*génie mécanique ◊ ou pompe d'assistance de direction - d'automobile*] [en. hydraulic steering pump] ○ **niveau de la pompe de direction hydraulique** live ar pomp skoazell stur

**pomp trokoid** *g.* pompe trochoïde [*génie mécanique*] [en. trochoid pump]

**pomp uhelwask** *g.* pompe à haute pression [*génie mécanique ◊ pompe donnant une pression relativement élevée grâce à plusieurs impulseurs fonctionnant en série*] [en. high-pressure pump]

**pompañ** *v.* aspirer [*physique, mécanique ◊ attirer (un fluide, de la poussière) en faisant le vide*] [en. pump / suck up] ○ **aspirer une solution à l'aide d'une pipette** sunañ un disolvadenn gant ur bipedenn

**pompañ** *v.* pomper [*physique ◊ aspirer et/ou refouler un fluide avec une pompe*] [en. pump]

**pompañ-ha-tretiñ** *av.* technique de pompage et de traitement [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination des eaux souterraines qui consiste à les pomper pour les traiter ou pour les confiner*] [en. pump and treat technology / pump and treat / pump and treat method] ○ **La technique de pompage et de traitement compte parmi les plus utilisées dans le traitement des eaux souterraines. L'extraction des eaux est généralement effectuée à l'aide de puits équipés de pompes et peut être associée à la mise en place d'une barrière imperméable ou d'une autre méthode de confinement. A la surface, les eaux ainsi extraites sont soumises à des traitements physiques, à des traitements chimiques ou à des traitements biologiques. Après avoir été traitées, les eaux sont rejetées ou réinjectées dans le site d'origine par des puits d'injection.** Ar pompañ-ha-tretiñ a zo unan eus an teknikoù da dretiñ an dourioù kondon implijet ar muiañ. Peurvuiañ e vez eztennet an dour diwar-bouez puñsoù aveet gant pompoù ha, war ar memes tro, e c'haller enstaliñ ur balier didreizh pe implij ur mod kefinañ all. War gorre an douar e sujer an dourioù eztennet da dretamantoù fizikel, kimiek pe biologel. Goude bezañ bet tretet e vez skarzhet an dourioù pe e vezont enstrinket en o lec'h orin dre puñsoù enstrinkañ.

**pomperezh optikel** *g.* pompage optique [*physique ◊ procédé optique pour porter un système quantique à un état hors d'équilibre (réalisation par exemple d'une inversion de population)*] [en. optical pumping]

**pomperezh / pompañ** *g.* -ioù, *av.* aspiration [*physique, mécanique ◊ action d'aspirer (des liquide, des gaz, des poussières)*] [en. pumping / sucking up]

**pomperezh / pompañ** *g.* -ioù, *av.* pompage [*physique ◊ actio d'aspirer et/ou de refouler un fluide avec une pompe*] [en. pumping]

**Poncelet** Poncelet [*mathématiques ◊ mathématicien français*] [en. Poncelet]

**ponderadur / ponderiñ** *g.* -ioù, *av.* pondération [*mathématiques ◊ affectation d'un poids, d'un coefficient, à une variable*] [en. weighting]

**ponderañ** *v.* pondérer [*mathématiques ◊ affecter un poids, un coefficient, à une variable*] [en. weight] ○ **pondérer une valeur à l'aide d'un coefficient** ponderañ un talvoud gant ur c'henefeder ○ **calculer une moyenne pondérée** jediñ ur grennenn bonderet

**pone** *g.* -ed poney [*zoologie ◊ cheval de petite taille*] [en. pony]

**Pongidae** *gw.* Pongidae / Pongidés [*zoologie ◊ famille de primates hominoïdes : gorilles, orang-outan*] [en. Pongidae]

**pongideg** *g.* -ed pongidé [*zoologie ◊ mammifère de la famille des Pongidés*] [en. member of the Pongidae]

**Ponginae** *g.* Ponginae / Ponginés [*zoologie ◊ sous-famille de Primates hominoïdes*] [en. Ponginae]

**pongineg** *g.* -ed ponginé [*zoologie ◊ mammifère de la sous-famille des Ponginés*] [en. member of the Ponginae]

**Pongo** *g.* Pongo [*zoologie ◊ genre de primates de la sous-famille des Ponginés*] [en. Pongo]

**poñsin** *g.* -ed poussin [*zoologie ◊ petit de tout oiseau*] [en. chick / young chicken]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pont** *g.* -où pont [*route ◊ ouvrage d'art pour route ou chemin de fer*] [en. bridge]
**pont** *g.* pont [*médecine, anatomie ◊ ou pont de Varole - éminence intermédiaire au bulbe rachidien, au cervelet ey aux pédoncules cérébraux (anciennement appelé protubérance annulaire)*] [la. pons] [en. pons / pons Varoli]

**pont** *g.* -où pont [*marine ◊ ensemble de bordages horizontaux qui couvrent le creux de la coque d'un navire*] [en. deck]
**pont** *g.* -où pont [*physique, électricité ◊ dispositif à quatre branches en forme de quadrilatère dont une diagonale est occupée par un appareil de mesure de l'équilibre de l'ensemble*] [en. bridge]
**pont** *g.* -où pont [*musique ◊ passage de transition*] [en. bridge]
**pont** *g.* -où pont arrière [*automobile ◊ organe de transmission du mouvement moteur aux roues*] [en. rear drive unit / rear axle assembly]
**pont** *ag.* coupe (de) [*audiovisuel ◊ qui sert de raccord entre deux séquences*] [en. bridging / cut-away] ○ **plan de coupe** tennad pont
**pont diodennoù** *g.* pont de diodes [*physique, électricité ◊ assemblage de quatre diodes montées en pont qui redresse le courant alternatif monophasé en courant continu*] [en. diode bridge]
**pont e-pign** *g.* pont suspendu [*route ◊ pont, dont le tablier est suspendu des deux côtés*] [en. suspension bridge]
**pont e-skourr** *g.* pont suspendu [*route ◊ pont, dont le tablier est suspendu des deux côtés*] [en. suspension bridge]
**pont holen** *g.* pont salin [*chimie ◊ élément d'une pile électrique assurant la continuité électrique*] [en. salt bridge]
**pont ranner voltadur** *g.* pont diviseur de tension [*physique, électricité ◊ montage électrique ou électronique qui permet de diminuer une tension d'entrée*] [en. voltage divider bridge / voltage divider / tension divider / potential divider]
**pont rezistorioù** *g.* pont de résistances [*physique, électricité ◊ ou pont de Wheatstone - montage constitué de résistances électriques pour mesurer une résistance électrique inconnue*] [en. resistance bridge / wheatstone bridge]
**pont termek** *g.* pont thermique [*industrie de la construction ◊ zone où l'isolation thermique d'un bâtiment est rompue ou diminuée à cause d'un élément de construction qui présente une résistance thermique moindre*] [en. thermal bridge] ○ **Un pont thermique peut se trouver notamment à la jonction de parois, comme à la jonction d'un mur et d'un plancher.** Posubl eo kaout ur pont termek e lec'h ma junt paleoù, evel ar junt etre ur voger hag ur plañchod.
**pont Varoli** *g.* pont de Varole [*médecine, anatomie ◊ ou pont - éminence intermédiaire au bulbe rachidien, au cervelet ey aux pédoncules cérébraux (anciennement appelé protubérance annulaire)*] [la. pons] [en. pons / pons Varoli]
**pont Wheatstone** *g.* pont de Wheatstone [*physique, électricité ◊ ou pont de résistances - montage constitué de résistances électriques pour mesurer une résistance électrique inconnue*] [en. wheatstone bridge / resistance bridge]
**pont Wien** *g.* pont de Wien [*physique, électricité ◊ Pont servant à la mesure de résistances et de capacités*] [en. Wien bridge]
**pontañ** *av.* apponter [*armée ◊ se poser sur la plateforme d'un porte-avions*] [en. land / land on the deck]
**pontenn** *gw.* -où passerelle [*marine, nautisme ◊ plan incliné d'accès*] [en. gangway]
**pontenn** *gw.* -où passerelle [*industrie de la construction ◊ passage pour piétons au-dessus d'une route, d'une rivière,...*] [en. footbridge / walkway]
**pont-framm** *g.* pontoù-framm entretoise [*matériel ◊ pièce rigide qui en relie deux autres et les maintient dans un écartement fixe*] [en. strut / spacer]
**pontilhon** *g.* -où étai [*industrie de la construction ◊ pièce de charpente destinée à soutenir provisoirement*] [en. stay / prop / shoring / strut]
**pontilhoniñ** *v.* étayer [*industrie de la construction ◊ soutenir une partie de construction au moyen d'étais*] [en. stay / prop up / shore up]
**pontilhoniñ** *av.* étayage [*industrie de la construction ◊ action d'étayer*] [en. staying / shoring / propping / propping up / shoring up]
**pont-meur** *g.* pontoù-meur viaduc [*industrie de la construction ◊ grand pont composé de multiples travées, généralement pour franchir une vallée, une plaine, une voie ferrée ou une zone large*] [en. viaduct]
**pool** *g.* -où pool [*biologie, médecine ◊ groupement : de gènes, de lymphocytes ...*] [en. pool]
**pool genoù** *g.* pool de gènes [*biologie, médecine ◊ total des gènes dans les gamètes reproductibles d'une population, c'est-à-dire la totalité de l'information génétique contenue dans une population*] [en. gene pool]
**pool limfositoù memor** *g.* pool de lymphocytes mémoire [*biologie, médecine*] [en. memory lymphocyte pool] ○ **pool de lymphocytes mémoire spécifiques d'un pathogène** pool limfositoù memor spisverk eus ur patogen
**poplite** *ep.* poplité [*médecine, anatomie ◊ relatif au jarret, c'est-à-dire à la partie du membre inférieur correspondant à la face postérieure de l'articulation du genou*] [en. popliteus / popliteal] ○ **muscle poplité** kigenn boplite
**por** *g.* -ioù pore [*sciences ◊ petit orifice*] [en. pore] ○ **pores de la peau** porioù ar groc'hen
**por nukleel** *g.* pore nucléaire [*biologie ◊ pore de l'enveloppe nucléaire*] [en. nuclear pore]
**porbolenn** *gw.* -où pustule [*médecine ◊ bouton purulent*] [en. pustule / pimple]
**porbolennek** *ag.* pustuleux [*médecine ◊ qui est caractérisé par la formation de pustules*] [en. pustular] ○ **acné pustuleuse** akne porbolennek
**porbolenniñ** *v.* couvrir de pustules (se) [*médecine ◊ devenir pustuleux*] [en. become pustular] ○ **le sujet atteint de variole se couvrait de pustules** porbolenniñ a rae an den taget gant ar vrec'h-den
**porbolenniñ** *v.* devenir pustuleux [*médecine ◊ se couvrirt de pustules*] [en. become pustular]
**porbolenniñ** *v.* pustuleux (devenir) [*médecine ◊ se couvrirt de pustules*] [en. become pustular]
**porched** *g.* -où portail [*informatique ◊ site Web multifonction, généraliste ou thématique, proposant un moteur de recherche et des liens avec un large éventail d'informations et de services*] [en. portal] ○ **portail Internet** porched Internet
**porched** *g.* -où portique [*manutention et stockage ◊ appareil de levage*] [en. gantry crane]
**porched** *g.* -où portique [*marine, nautisme ◊ assemblage de poutres en forme de but sur un voilier*] [en. goal]
**porc'hell bihan** *g.* porcelet [*zoologie ◊ petit de porc*] [en. piglet]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**porc'hell-gouez** *g.* marcassin [*zoologie ◊ petit du sanglier*] [en. young wild boar]
**pore** *g.* -où maladie grave [*médecine ◊ maladie grave subite et contagieuse au sein d'une population dans une région*] [en. serious disease / contagious disease / serious illness]
**porfir** *g.* porphyre [*minéralogie ◊ roche magmatique, montrant de grands cristaux de feldspaths dispersés dans une pâte aphnitique*] [en. porphyry]
**porfiria eritropoiezek hale-ouenn / porfiriezh eritropoiezek hale-ouenn** *g., gw.* porphyrie érythropoïétique congénitale [*médecine ◊ maladie génétique rare, de transmission autosomique récessive*] [en. congenital erythropoietic porphyria / CEP]
**porfiria / porfiriezh** *g.* -où, *gw.* -où porphyrie [*médecine ◊ maladie génétique le plus souvent à transmission autosomique dominante due à un déficit enzymatique dans la synthèse des porphyrines*] [en. porphyria]
**porfirin** *g.* -où porphyrine [*biologie, médecine ◊ composé formé de quatre noyaux pyrroliques unis par des ponts carbonés, synthétisé dans tous les tissus mais surtout dans le foie et les tissus érythropoïétiques*] [en. porphyrin]
**porifer** *g.* -ed porifère [*zoologie ◊ animal invertébré du phylum des Porifères*] [en. member of the Porifera]
**Porifera** *g.* Porifera / Porifères [*zoologie ◊ phylum d'animaux invertébrés marins comprenant les éponges*] [en. Porifera]
**Porifera** *gw.* Spongiaires [*zoologie ◊ phylum d'animaux très primitifs de type éponge*] [en. Porifera]
**porometr** *g.* -où poromètre [*physique ◊ appareil de mesure des dimensions d'un pore*] [en. porometer]
**porometrek** *ag.* porométrique [*physique ◊ relatif à la porométrie*] [en. porometric] ○ **test porométrique** test porometrek
**porometriezh** *gw.* -où porométrie [*physique ◊ mesure du nombre de pores dans un matériau*] [en. porometry]
**poroz** *g.* -ioù porose [*médecine ◊ affection caractérisée par la formation de très nombreux pores dans une substance, os, cerveau...*] [en. porosis]
**porozimetr** *g.* -où porosimètre [*physique ◊ appareil de mesure de la porosité*] [en. porosimeter]
**porozimetrek** *ag.* porosimétrique [*physique ◊ relatif à la porosimétrie*] [en. porosimetric] ○ **courbe porosimétrique** krommenn borozimetrek
**porozimetriezh** *gw.* -où porosimétrie [*physique ◊ mesure de la porosité*] [en. porosimetry]
**porselen** *g.* porcelaine [*matériaux ◊ matériau céramique vitreux, dur et fin*] [en. china / porcelain]
**portez** *g.* -où manutention [*manutention et stockage ◊ manipulation, déplacement manuel ou mécanique de marchandises*] [en. handling] ○ **faciliter le transport et la manutention des produits** aesaat trañsport ha portez ar produioù ○ **palette de manutention** paletenn portez
**portezal** *v.* manutentionner [*manutention et stockage ◊ manipuler, déplacer manuellement*] [en. handle]
**portezer** *g.* -ien manutentionnaire [*manutention et stockage ◊ personne employée aux travaux de manutention*] [en. handler / warehouseman]
**Portia** Portia [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Portia]
**portol** *g.* -ioù plat-bord [*marine, nautisme ◊ bordage large et épais fixé horizontalement sur le sommet de la muraille de la coque d'un bateau*] [en. gunwale / gunnel]
**portolo** *g.* -ioù plat-bord [*marine, nautisme ◊ bordage large et épais fixé horizontalement sur le sommet de la muraille de la coque d'un bateau*] [en. gunwale / gunnel]
**porus** *ag.* poreux [*sciences, technique ◊ comportant de nombreux petits trous*] [en. porous] ○ **milieu poreux** metoù porus
**poruster** *g.* -ioù porosité [*physique ◊ état de ce qui est poreux*] [en. porosity]
**porzh** *g.* -ioù port [*informatique ◊ interface avec un canal de communication, directement reliée à la carte mère*] [en. port]
**porzh** *g.* -ioù port [*marine, nautisme ◊ abri naturel ou artificiel aménagé pour les navires*] [en. harbour / port]
**porzh** *g.* -ioù, perzhier porte [*géographie ◊ entrée de ville ; passage étroit dans une région montagneuse*] [en. gate]
**porzh analogel** *g.* port analogique [*électricité, électronique, informatique ◊ entrée pour signaux analogiques*] [en. analog port]
**porzh asinkron** *g.* port asynchrone [*informatique ◊ port de transmission asynchrone*] [en. asynchronous port]
**porzh bigi diduiñ** *g.* port de plaisance [*marine, nautisme ◊ port aménagé pour recevoir des bateaux de plaisance*] [en. marina]
**porzh brezel** *g.* port militaire [*armée ◊ port destiné aux forces navales, base navale*] [en. naval base]
**porzh c'hoari** *g.* port de jeu [*informatique ◊ connecteur pour périphériques d'entrée de jeu*] [en. game port]
**porzh data** *g.* port de données [*informatique ◊ port installé dans un dispositif autonome et qui est conçu pour transférer directement les données qu'il contient à un ordinateur, au moyen d'un câble branché au connecteur de ce port*] [en. data port]
**porzh diduiñ** *g.* port de plaisance [*marine, nautisme ◊ port aménagé pour recevoir des bateaux de plaisance*] [en. marina]
**porzh emren** *g.* port autonome [*économie ◊ entreprise publique ou organisme gérant une zone portuaire, doté d'une personnalité morale et bénéficiant d'une autonomie de gestion vis-à-vis de sa tutelle*] [en. autonomous port] ○ **port autonome de St Nazaire** porzh emren St Nazer
**porzh eoul-maen** *g.* port pétrolier [*économie ◊ port où les tankers chargent ou déchargent du pétrole brut et des produits pétroliers*] [en. oil harbour / oil port]
**porzh frank** *g.* port franc [*économie ◊ port où des matières premières ou des marchandises peuvent être déposées, transitées, transformées et réexportées sans payer de droits de douane*] [en. free port]
**porzh industriel** *g.* port industriel [*économie ◊ port comportant des installations de production industrielle*] [en. industrial port]
**porzh komunikañ** *g.* port de communication [*informatique ◊ adresse IP unique sur une machine attribuée à une application de communication*] [en. communication port]
**porzh koñvers / porzh a goñvers** *g.* port de commerce [*économie ◊ port dont l'une des fonctions est le chargement et le déchargement de marchandises commerciales*] [en. trading port / commercial port]
**porzh mor** *g.* porzhioù mor port maritime [*économie ◊ port situé en bord de mer*] [en. seaport / maritime port]
**porzh moullerez** *g.* port d'imprimante / port imprimante [*informatique ◊ port qui sert à connecter, à l'aide d'un câble, une imprimante à un ordinateur*] [en. printer port]
**porzh niverek** *g.* port numérique [*électricité, électronique, informatique ◊ entrée pour signaux numériques*] [en. digital port]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**porzh parallelek** *g.* port parallèle [*informatique ◊ port qui permet l'échange des données par groupe de 8 bits entre l'unité centrale de traitement et un périphérique (imprimante ...)*] [en. parallel port]

**porzh PCI** *g.* port PCI [*informatique ◊ port série (de l'anglais Peripheral Component Interconnect) permettant de connecter des cartes d'extension sur la carte mère d'un ordinateur*] [en. PCI port]

**porzh pesketa** *g.* port de pêche [*économie ◊ port situé en bord de mer, d'étendue d'eau ou de rivière et réservé aux embarcations ou aux navires de pêche*] [en. fishing harbour / fishing port]

**porzh petrol** *g.* port pétrolier [*économie ◊ port où les tankers chargent ou déchargent du pétrole brut et des produits pétroliers*] [en. oil harbour / oil port]

**porzh SCSI** *g.* port SCSI [*informatique ◊ port permettant la connexion de plusieurs périphériques de types différents sur un ordinateur (de l'anglais Small Computer System Interface)*] [en. SCSI port]

**porzh serienn** *g.* port série [*informatique ◊ port qui permet l'échange des données bit par bit entre l'unité centrale de traitement et un périphérique*] [en. serial port]

**porzh sinkron** *g.* port synchrone [*informatique ◊ port de transmission synchrone*] [en. synchronous port]

**porzh stêr** *g.* porzhioù stêr port fluvial [*économie ◊ port sur une voie navigable*] [en. river port]

**porzh TCP** *g.* port TCP [*informatique ◊ connexion utilisant le protocole TCP*] [en. TCP port]

**porzh UDP** *g.* port UDP [*informatique ◊ connexion utilisant le protocole UDP*] [en. UDP port]

**porzh USB** *g.* port USB [*informatique ◊ port qui gère et synchronise les échanges de données entre l'unité centrale de l'ordinateur et plusieurs périphériques (de l'anglais Universal Serial Bus)*] [en. USB port / Universal Serial Bus port]

**porzhañ** *v.* aborder [*marine, nautisme ◊ atteindre un port*] [en. berth / dock]

**porzhañ** *av.* abordage [*marine, nautisme ◊ approche d'un port*] [en. berthing]

**poslez** *g.* déhanchement [*médecine ◊ démarche claudicante*] [en. limp / lop-sided walk / squirming]

**poslez** *ag.* déhanché [*médecine ◊ dont les hanches sont décalées*] [en. lopsided]

**poslezañ** *v.* déhancher (se) [*médecine ◊ avoir une démarche claudicante*] [en. limp / walk lopsided]

**post** *et.* post [*terminologie ◊ du latin qui signifie après*] [en. post / after]

**post** *g.* -où chandelier [*marine, nautisme ◊ barre verticale percée de trous dans laquelle passe des tiges de garde-fou*] [en. stanchion]

**post** *g.* -où montant [*industrie de la construction ◊ pièce verticale de soutènement*] [en. upright / post / pillar / prop]

**post** *g.* -où position [*économie, travail ◊ profession, niveau professionnel*] [en. position / post / rank] ○ **il a une position élevée dans l'entreprise** ur post uhel en deus er gompagnunezh

**post** *g.* -où poste [*audiovisuel ◊ appareil, dispositif*] [en. set]

**post** *g.* -où poste [*industrie de la construction ◊ local, installation*] [en. post / station]

**post** *g.* -où poste [*économie, travail ◊ profession, niveau professionnel*] [en. post / position / function] ○ **elle a un poste élevé dans l'entreprise** ur post uhel he deus en embregerezh

**post** *g.* -où poteau [*industrie de la construction ◊ membre porteur vertical de section circulaire, carrée ou rectangulaire et de forme allongée, en bois, en métal ou en béton*] [en. post / pole] ○ **le poteau est un élément de charpente destiné à supporter des charges, particulièrement celle des poutres qui s'y rattachent, en reportant les efforts sur l'infrastructure ou les fondations de la construction** ar postoù a zo pezhioù eus ar framm graet evit souten sammoù, ispisial samm an treustoù stag oute, ha treuzkas ar strivoù etrezek frammadur pe fondezon ar savadur

**post** *g.* -où situation [*économie, travail ◊ profession, emploi, fonction*] [en. job / position] ○ **elle a une bonne situation dans l'entreprise** ur post mat he deus en embregerezh

**post arvestal** *g.* observatoire [*sciences ◊ lieu aménagé en poste d'observation*] [en. observation post / look-out post / observatory]

**post arvestal evned** *g.* observatoire ornithologique [*zoologie ◊ structure équipée de longues-vues et de jumelles permettant l'observation des oiseaux*] [en. birdwatching station / birdwatching tower / bird observatory]

**post arvestal laboused** *g.* observatoire ornithologique [*zoologie ◊ structure équipée de longues-vues et de jumelles permettant l'observation des oiseaux*] [en. birdwatching station / birdwatching tower / bird observatory]

**post arvestal ornitologel** *g.* observatoire ornithologique [*zoologie ◊ structure équipée de longues-vues et de jumelles permettant l'observation des oiseaux*] [en. birdwatching station / birdwatching tower / bird observatory]

**post elektronek** *g.* courrier électronique [*informatique ◊ service de correspondance qui permet l'échange de messages électroniques à travers un réseau informatique*] [en. electronic mail / email / e-mail]

**post elektronek** *g.* messagerie électronique [*informatique ◊ technique de communication par Internet*] [en. electronic mail / email]

**post pellwel** *g.* poste de télévision [*audiovisuel ◊ ou téléviseur - appareil destiné à recevoir et à reproduire sur un écran les images transmises par la télévision*] [en. television / television set / TV / TV set]

**post pellwel** *g.* téléviseur [*audiovisuel ◊ ou poste de télévision - appareil destiné à recevoir et à reproduire sur un écran les images transmises par la télévision*] [en. television / television set / TV / TV set]

**post pellwel kevreet** *g.* poste de télévision connectée [*audiovisuel ◊ téléviseur raccordé à Internet*] [en. connected TV set / smart TV set / hybrid TV set]

**post pellwel kevreet** *g.* téléviseur connecté [*audiovisuel ◊ téléviseur raccordé à Internet*] [en. connected TV set / smart TV set / hybrid TV set]

**post pellwel kevreet** *g.* télévision connectée [*audiovisuel ◊ téléviseur raccordé à Internet*] [en. connected TV set / smart TV set / hybrid TV set]

**post pellwel LCD** *g.* poste de télévision à écran LCD / poste de télévision LCD [*audiovisuel ◊ poste de télévision dont l'écran utilise le reflet de la lumière sur des cristaux liquides pour afficher les images*] [en. LCD television / LCD TV set]

**post pellwel LCD** *g.* téléviseur à écran LCD / téléviseur LCD [*audiovisuel ◊ téléviseur dont l'écran utilise le reflet de la lumière sur des cristaux liquides pour afficher les images*] [en. LCD television / LCD TV set]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**post pellwel OLED** *g.* poste de télévision à écran OLED / poste de télévision OLED [*audiovisuel ◊ poste de télévision dont l'écran affiche les images en utilisant des diodes électroluminescentes organiques*] [en. OLED television / OLED TV set]

**post pellwel OLED** *g.* téléviseur à écran OLED / téléviseur OLED [*audiovisuel ◊ téléviseur dont l'écran affiche les images en utilisant des diodes électroluminescentes organiques*] [en. OLED television / OLED TV set]

**post pellwel plasma** *g.* poste de télévision à écran plasma / poste de télévision plasma [*audiovisuel ◊ poste de télévision dont l'écran affiche les images en utilisant un mélange gazeux, composé de néon, d'hélium et de xénon, qui émet de la lumière par ionisation*] [en. plasma television / plasma TV set]

**post pellwel plasma** *g.* téléviseur à écran plasma / téléviseur plasma [*audiovisuel ◊ téléviseur dont l'écran affiche les images en utilisant un mélange gazeux, composé de néon, d'hélium et de xénon, qui émet de la lumière par ionisation*] [en. plasma television / plasma TV set]

**post radio** *g.* poste de radio [*audiovisuel ◊ appareil destiné à la réception des émissions radiophoniques*] [en. radio set / radio receiving set]

**post tele** *g.* poste de télévision [*audiovisuel ◊ ou téléviseur - appareil destiné à recevoir et à reproduire sur un écran les images transmises par la télévision*] [en. television / television set / TV / TV set]

**post tele** *g.* téléviseur [*audiovisuel ◊ ou poste de télévision - appareil destiné à recevoir et à reproduire sur un écran les images transmises par la télévision*] [en. television / television set / TV / TV set]

**post tele kevreet** *g.* poste de télévision connectée [*audiovisuel ◊ téléviseur raccordé à Internet*] [en. connected TV set / smart TV set / hybrid TV set]

**post tele kevreet** *g.* téléviseur connecté [*audiovisuel ◊ téléviseur raccordé à Internet*] [en. connected TV set / smart TV set / hybrid TV set]

**post tele kevreet** *g.* télévision connectée [*audiovisuel ◊ téléviseur raccordé à Internet*] [en. connected TV set / smart TV set / hybrid TV set]

**post tele LCD** *g.* poste de télévision à écran LCD / poste de télévision LCD [*audiovisuel ◊ poste de télévision dont l'écran utilise le reflet de la lumière sur des cristaux liquides pour afficher les images*] [en. LCD television / LCD TV set]

**post tele LCD** *g.* téléviseur à écran LCD / téléviseur LCD [*audiovisuel ◊ téléviseur dont l'écran utilise le reflet de la lumière sur des cristaux liquides pour afficher les images*] [en. LCD television / LCD TV set]

**post tele OLED** *g.* poste de télévision à écran OLED / poste de télévision OLED [*audiovisuel ◊ poste de télévision dont l'écran affiche les images en utilisant des diodes électroluminescentes organiques*] [en. OLED television / OLED TV set]

**post tele OLED** *g.* téléviseur à écran OLED / téléviseur OLED [*audiovisuel ◊ téléviseur dont l'écran affiche les images en utilisant des diodes électroluminescentes organiques*] [en. OLED television / OLED TV set]

**post tele plasma** *g.* poste de télévision à écran plasma / poste de télévision plasma [*audiovisuel ◊ poste de télévision dont l'écran affiche les images en utilisant un mélange gazeux, composé de néon, d'hélium et de xénon, qui émet de la lumière par ionisation*] [en. plasma television / plasma TV set]

**post tele plasma** *g.* téléviseur à écran plasma / téléviseur plasma [*audiovisuel ◊ téléviseur dont l'écran affiche les images en utilisant un mélange gazeux, composé de néon, d'hélium et de xénon, qui émet de la lumière par ionisation*] [en. plasma television / plasma TV set]

**postadenn** *gw.* -où investissement [*économie ◊ un - fait d'employer, de placer des capitaux dans une entreprise*] [en. investment]

**postadenn** *gw.* -où placement [*économie ◊ investissement (d'argent...)*] [en. investment / deal] ○ **faire un placement d'argent à 5% d'intérêt annuel** ober ur bostadenn arc'hant gant 5% interest bloaz

**postal** *v.* investir [*économie ◊ placer des capitaux dans une entreprise*] [en. invest]

**postal** *v.* placer [*économie ◊ déposer de l'argent en banque*] [en. invest / deposit / put]

**postal** *av.* investissement [*économie ◊ fait d'employer, de placer des capitaux dans une entreprise*] [en. investment] ○ **société d'investissement** kompagnunezh postal

**postañ** *v.* envoyer un message [*informatique ◊ ou poster (courriel...)*] [en. post]

**postañ** *v.* poster [*informatique ◊ ou envoyer un message : courriel...*] [en. post]

**postbiotik** *g.* -où postbiotique [*biologie ◊ préparation de micro-organismes inanimés et/ou de leurs composants conférant un bénéfice pour la santé de l'hôte*] [en. postbiotic] ○ **Les postbiotiques sont des composés bioactifs produits par des micro organismes vivants (bactéries, levures…) ou libérés après leur inactivation, et qui exercent un effet bénéfique sur l'hôte.** Ar postbiotikoù a zo kompozadoù bioaktivel produet gant mikro-organegoù bev (bakterioù, goelloù…) pe dieubet goude o diaktivadur hag o deus un efed madoberus war an ostiz.

**postegezh** *gw.* -ioù robustesse [*médecine, santé ◊ ou solidité - fait d'être fort et résistant, de par une solide constitution*] [en. robustness / toughness / robust constitution]

**postegezh** *gw.* -ioù solidité [*médecine, santé ◊ ou robustesse - fait d'être fort et résistant, de par une solide constitution*] [en. robustness / toughness / robust constitution]

**postek** *ag.* robuste [*médecine, santé ◊ fort et résistant, de par une solide constitution*] [en. robust / sturdy / tough] ○ **personne robuste** den postek

**postek** *ag.* solide [*médecine, santé ◊ qui est en bonne santé, fort, résistant, vigoureux, robuste*] [en. sturdy / robust / tough]

**postel** *g.* -ioù courriel [*informatique ◊ ou courrier électronique, email - message transmis par un utilisateur vers un ou plusieurs destinataires, d'ordinateur à ordinateur, par l'intermédiaire d'un réseau informatique*] [en. email message / e-mail message / email / e-mail] ○ **envoyer un courriel** kas ur postel

**postel** *g.* -ioù courrier électronique [*informatique ◊ ou courriel, email - message transmis par un utilisateur vers un ou plusieurs destinataires, d'ordinateur à ordinateur, par l'intermédiaire d'un réseau informatique*] [en. email message / e-mail message / email / e-mail] ○ **envoyer un courrier électronique** kas ur postel

**postel** *g.* -ioù email / e-mail [*informatique ◊ ou courriel, courrier électronique*] [en. email] ○ **envoyer un e-mail** kas ur postel

**postel** *g.* -ioù messagerie électronique [*informatique ◊ technique de communication par Internet*] [en. electronic mail / email]

**post-embrionel** *ag.* post-embryonnaire [*biologie ◊ après le stade d'embryon*] [en. post-embryonic] ○ **cellule germinale embryonnaire** kellig germenel kentidik

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**postindeksadur / postindeksiñ** *g.* -ioù, *av.* postindexation [*informatique ◊ adressage basé sur un registre mis à jour avec le déplacement signé*] [en. post-indexed addressing]
**postindeksiñ** *v.* postindexer [*informatique ◊ procéder à la postindexation*] [en. post-index]
**postkuzumerezh** *g.* -ioù postconsommation [*écologie, développement durable ◊ étape du cycle de vie suivant la consommation finale de certains produits et consistant à réutiliser ces produits ou leurs résidus pour fabriquer un autre produit, à les jeter ou à les incinérer*] [en. post-consumption] ○ **De nombreux produits peuvent être transformés après leur consommation finale : on peut citer les exemples de postconsommation de l'huile végétale pour fabriquer du biodiesel, des déchets de papier pour fabriquer des fibres recyclées.** Kalz a broduioù a c'hell bezañ treuzfurmet goude o c'huzumerezh fin : gallout a reer menegiñ ar skouerioù postkuzumerezh eoul plant d'ober biodiesel, dilerc'hoù paper da fardañ fibrennoù adaozet.
**postkwantek** *ag.* postquantique / post-quantique [*physique quantique ◊ relatif à la branche de la cryptographie visant à garantir la sécurité de l'information face à un attaquant disposant d'un calculateur quantique*] [en. post-quantum] ○ **cryptographie postquantique** kriptografiezh postkwantek
**postlabezek** *ag.* post-lésionnel [*médecine, anatomie ◊ consécutif à une lésion*] [en. post-lesion / post-stroke] ○ **plasticité cérébrale post-lésionnelle** plastikelezh empenn postlabezek
**post-labour** *g.* postoù-labour emploi [*économie, travail ◊ travail rémunéré*] [en. job / work] ○ **la nouvelle usine a permis de créer de nombreux emplois** kalz a bostoù-labour a zo bet krouet en uzin nevez
**post-labour** *g.* postoù-labour poste de travail [*économie, travail ◊ emplacement où s'exerce une profession, une fonction*] [en. workstation / individual position]
**postmenopoz** *g.* -où postménopause [*médecine ◊ période de temps qui suit la ménopause*] [en. postmenopause]
**postmestr** *g.* postmistri administrateur de courrier électronique [*informatique ◊ personne qui a pour fonction de veiller au bon fonctionnement du système de messagerie électronique*] [en. electronic mail administrator]
**post-rift** *ag.* post-rift [*géologie ◊ postérieur à la formation du rift*] [en. post-rift] ○ **sédiments post-rift** gouelezennoù post-rift
**postsinapsek** *ag.* postsynaptique [*biologie, médecine ◊ se dit de la cellule qui est après la synapse dans le sens du déplacement du message nerveux*] [en. postsynaptic] ○ **neurone postsynaptique** neuron postsinapsek ○ **région postsynaptique** tolead postsinapsek
**postskript** *g.* postscript [*informatique ◊ langage de description de page, essentiellement vectoriel*] [en. postscript]
**post-stennet** *ag.* postcontraint [*industrie de la construction ◊ s'agissant du béton, mis en tension après coulage et durcissement*] [en. post-tensioned] ○ **béton postcontraint** beton post-stennet
**post-tektonikel** *ag.* post-tectonique [*géologie ◊ qui a lieu après une phase tectonique*] [en. post-tectonic] ○ **sédimentation post-tectonique** gouelezennadur post-tektonikel
**post-termen** *ag.* prolongée [*médecine ◊ s'agissant d'une grossesse, qui continue au-delà de 42 semaines d'aménorrhée*] [en. post-term] ○ **grossesse prolongée** brazezder post-termen
**postulad** *g.* -où postulat [*logique ◊ proposition indémontrable qui paraît légitime, incontestable*] [en. postulate]
**postuladoù ar mekanikerezh kwantek** *g.* postulats de la mécanique quantique [*physique quantique*] [en. postulates of quantum mechanics]
**postuladoù ar relativelezh ispisial** *g.* postulats de la relativité restreinte [*physique relativiste*] [en. postulates of special relativity]
**postuladoù teorienn ar relativelezh** *g.* postulats de la théorie de la relativité [*physique relativiste*] [en. postulates of theory of relativity]
**postuliñ** *v.* postuler [*logique ◊ poser explicitement une proposition qui ne fait pas l'objet d'une démonstration et demander qu'on l'admette*] [en. postulate]
**postvielladur** *ag.* postovulatoire [*médecine ◊ postérieur à l'ovulation*] [en. postovulatory] ○ **phase postovulatoire** prantad postvielladur
**posubl** *ag.* éventuel [*généralité ◊ qui est possible selon les circonstances, qui dépend des circonstances*] [en. possible / potential] ○ **action éventuelle** oberezh posubl
**posubl** *ag.* possible [*logique ◊ faisable, réalisable*] [en. possible / feasible / doable] ○ **critère de reproduction possible** kriter gouennadur posubl
**posubl** *ag.* potentiel [*généralité ◊ qui existe en puissance, possible*] [en. potential / possible] ○ **risques potentiels** riskloù posubl ○ **marché potentiel** marc'had posubl ○ **déchets potentiels** dilerc'hoù posubl ○ **diabète potentiel** diabet posubl ○ **utilisateur potentiel** implijer posubl
**posubl** *ad.* potentiellement [*généralité ◊ d'une manière potentielle, en puissance*] [en. potentially / possibly / maybe] ○ **astéroïde potentiellement dangereux pour la Terre** asteroid dañjerus posubl evit an Douar ○ **aliment potentiellement cancérigène** boued kañserigenek posubl ○ **résidus potentiellement toxiques** dilerc'hoù toksek posubl
**posublentez** *gw.* -ioù éventualité [*généralité ◊ événement possible, qui dépend des circonstances*] [en. possibility / eventuality]
**posublentez** *gw.* -ioù possibilité [*logique ◊ chose faisable, éventualité*] [en. possibility / opportunity / eventuality]
**posublentez** *gw.* -ioù potentialité [*sciences ◊ caractère de ce qui existe en puissance, possibilité*] [en. potential / potentiality / possibility] ○ **potentialités importantes de développement** posublentezioù bras a ziorren
**potailh** *g.* -où serrure [*industrie de la construction ◊ mécanisme de fermeture d'une porte ou d'un meuble*] [en. lock]
**potamologel** *ag.* potamologique [*eau ◊ relatif à la potamologie*] [en. potamological] ○ **étude potamologique de l'Aulne** studi potamologel stêr Aon
**potamologiezh** *gw.* -où potamologie [*eau ◊ étude des propriétés des eaux fluviales*] [en. potamology]
**potañsial** *g.* -où potentiel [*mathématiques, physique ◊ grandeur dérivée de la position dans un champ*] [en. potential] ○ **différence de potentiel** diferañs potañsial ○ **chute de potentiel** lammdigresk potañsial / digresk potañsial ○ **mur de potentiel** moger botañsial ○ **puits de potentiel** puñs potañsial ○ **saut de potentiel** lamm potañsial
**potañsial** *ag.* potentiel [*mathématiques, physique ◊ qui provient de la position dans un champ*] [en. potential] ○ **énergie potentielle** energiezh potañsial

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**potañsial** *ag.* potentiel [*généralité ◊ qui existe en puissance, possible*] [en. potential / possible] ○ **risques potentiels** riskloù potañsial ○ **marché potentiel** marc'had potañsial ○ **déchets potentiels** dilerc'hoù potañsial ○ **diabète potentiel** diabet potañsial ○ **utilisateur potentiel** implijer potañsial

**potañsial diskuizh** *g.* potentiel de repos [*biologie ◊ tension électrique existant entre les deux côtés d'une membrane ou interface vivante en l'absence d'excitation*] [en. resting potential] ○ **potentiel de repos d'un neurone** potañsial diskuizh un neuron

**potañsial elektrek** *g.* potentiel électrique [*physique ◊ ou tension électrique*] [en. electric potential / voltage]

**potañsial elektrostatikel** *g.* potentiel électrostatique [*physique ◊ énergie potentielle par unité de charge associée à la force électrostatique*] [en. electrostatic potential]

**potañsial harz** *g.* potentiel d'arrêt [*physique ◊ valeur au dessous de laquelle on n'observe pas l'effet photoélectrique*] [en. stopping potential]

**potañsial hidrogen** *g.* potentiel hydrogène [*chimie ◊ ou pH - unité de mesure de la concentration en ions hydrogènes, permettant d'évaluer l'acidité ou la basicité d'un milieu*] [en. potential hydrogen / pH] ○ **le potentiel hydrogène est une grandeur de caractérisation de la concentration molaire en ions oxonium d'une solution aqueuse** ar potañsial hidrogen a zo ur c'hementad doareañ paoter molel an ionoù oksoniom en un disolvadenn en-dour

**potañsial ionizañ** *g.* potentiel d'ionisation [*physique quantique ◊ ou énergie d'ionisation - énergie minimale qu'il faut fournir à un atome, ou à un ion, pour arracher l'électron le moins lié*] [en. ionization potential] ○ **le potentiel d'ionisation d'un élément est l'énergie minimale qu'il faut fournir à un atome de cet élément pour lui arracher un électron** potañsial ionizañ un elfenn eo an energiezh vinimel a rank bezañ pourchaset d'un atom eus an elfenn-mañ evit diframmañ un elektron dioutañ

**potañsial kellig** *g.* tension de cellule [*physique, chimie ◊ différence de potentiel électrique de cellule*] [en. cell potential / cell voltage / potential difference of an electrochemical cell]

**potañsial kimiek** *g.* potentiel chimique [*chimie ◊ dans un mélange homogène, variation d'une quantité énergétique (par exemple énergie interne) en fonction de la variation d'un composant*] [en. chemical potential]

**potañsial koc'henn** *g.* potentiel membranaire [*médecine, anatomie ◊ ou potentiel transmembranaire - différence de potentiel électrique entre les deux faces de la membrane cellulaire*] [en. membrane potential]

**potañsial koc'henn digevlusk** *g.* potentiel membranaire de repos [*médecine, anatomie*] [en. resting membrane potential.]

**potañsial koc'henn repoz** *g.* potentiel membranaire de repos [*médecine, anatomie*] [en. resting membrane potential.]

**potañsial ober** *g.* potentiel d'action [*biologie, médecine ◊ augmentation rapide suivie d'une chute de tension ou de potentiel membranaire à travers une membrane cellulaire, selon un modèle caractéristique*] [en. action potential]

**potañsial oberezh** *g.* potentiel d'action [*biologie, médecine ◊ augmentation rapide suivie d'une chute de tension ou de potentiel membranaire à travers une membrane cellulaire, selon un modèle caractéristique*] [en. action potential] ○ **Le potentiel d'action est le signal élémentaire du message nerveux.** Ar potañsial oberezh eo sinal elfennel ar bomm nervenn. ○ **potentiel d'action des cellules cardiaques** potañsial oberezh ar c'helligoù kalon

**potañsial oberezh kigenn** *g.* potentiel d'action musculaire [*biologie, médecine*] [en. muscular action potential / muscle action potential]

**potañsial oberezh kigennel** *g.* potentiel d'action musculaire [*biologie, médecine*] [en. muscular action potential / muscle action potential]

**potañsial oberezh nervenn** *g.* potentiel d'action de nerf [*biologie, médecine*] [en. nerve action potential]

**potañsial oksidadur-reduadur** *g.* potentiel d'oxydoréduction [*chimie ◊ ou potentiel rédox - indice représentant quantitativement la valeur du pouvoir oxydant ou réducteur d'un milieu*] [en. redox potential / oxidation-reduction potential / oxidoreduction potential]

**potañsial redoks** *g.* potentiel rédox [*chimie ◊ ou potentiel d'oxydoréduction - indice représentant quantitativement la valeur du pouvoir oxydant ou réducteur d'un milieu*] [en. redox potential / oxidation-reduction potential / oxidoreduction potential]

**potañsial redoks standart** *g.* potentiel rédox standard [*chimie*] [en. standard redox potential]

**potañsial skalarel** *g.* potentiel scalaire [*physique ◊ opposé du champ scalaire dont le gradient est égal à un champ vectoriel donné*] [en. scalar potential]

**potañsial standart** *g.* potentiel standard [*physique, chimie*] [en. standard potential]

**potañsial tommaat an hin** *g.* potentiel de réchauffement climatique [*écologie, développement durable ◊ ou potentiel de réchauffement planétaire - indicateur de mesure pour une période définie de l'impact d'un gaz sur l'accroissement de l'effet de serre, par rapport à celui du dioxyde de carbone*] [en. global warming potential / GWP]

**potañsial tommaat planedel** *g.* potentiel de réchauffement planétaire [*écologie, développement durable ◊ ou potentiel de réchauffement climatique - indicateur de mesure pour une période définie de l'impact d'un gaz sur l'accroissement de l'effet de serre, par rapport à celui du dioxyde de carbone*] [en. global warming potential / GWP]

**potañsial tredan** *g.* potentiel électrique [*physique ◊ ou tension électrique*] [en. electric potential / voltage]

**potañsial treuzkoc'henn** *g.* potentiel transmembranaire [*médecine, anatomie ◊ ou potentiel membranaire - différence de potentiel électrique entre les deux faces de la membrane cellulaire*] [en. transmembrane potential]

**potañsial treuzkoc'henn digevlusk** *g.* potentiel transmembranaire de repos [*médecine, anatomie*] [en. resting transmembrane potential.]

**potañsial treuzkoc'henn war-repoz** *g.* potentiel transmembranaire de repos [*médecine, anatomie*] [en. resting transmembrane potential.]

**potañsial vektor** *g.* potentiel vecteur [*physique ◊ champ vectoriel dont le rotationnel est égal à un champ vectoriel donné*] [en. vector potential]

**potañsialder** *g.* -ioù potentialité [*sciences ◊ caractère de ce qui existe en puissance, possibilité*] [en. potentiality / possibility] ○ **potentialité génétique** potañsialder genetikel ○ **potentialités importantes de développement** potañsialderioù bras a ziorren

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**potañsiometr** *g.* -où potentiomètre [*physique, électricité ◊ appareil servant à mesurer la différence de potentiel entre deux points d'un circuit ; résistance réglable, servant de diviseur de tension*] [en. potentiometer / variable resistor] ○ **un potentiomètre permet de faire varier la tension fournie par un générateur** ur potañsiometr a servij da lakaat da variañ ar voltadur pourchaset gant ur ganer

**potañsiometrek** *ag.* potentiométrique [*physique, électricité ◊ relatif à la potentiométrie*] [en. potentiometric] ○ **montage potentiométrique** orjaladenn botañsiometrek

**potañsiometriezh** *gw.* -où potentiométrie [*physique, électricité ◊ mesure des différences de potentiel*] [en. potentiometry / potentiometric analysis]

**potas** *g.* -où potasse [*chimie ◊ hydroxyde de potassium*] [en. potash]

**potasek** *ag.* potassique [*chimie ◊ relatif à la potasse*] [en. potassic] ○ **engrais potassique** temz potasek

**potasiom** *g.* potassium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : K*] [en. potassium]

**potimaron** *g.* -où potimarron [*botanique ◊ groupe de cultivars eurasiatiques du potiron*] [la. Cucurbita maxima] [en. ambercup squash / Hokkaido squash / Hokkaido pumpkin]

**potin** *g.* fonte [*métallurgie ◊ alliage de fer, de carbone et autres éléments, obtenu par fusion du minerai de fer en haut-fourneau*] [en. cast iron]

**potin mezel** *g.* fonte malléable [*métallurgie ◊ fonte ayant une capacité accrue de déformation obtenue à la suite d'un traitement de malléabilisation (par graphitisation ou par décarburation) qui en modifie la structure ou la composition*] [en. malleable iron / malleable cast iron]

**potinach** *g.* laitier [*métallurgie ◊ masse vitreuse à la surface des métaux en fusion*] [en. slag]

**potiron** *g.* -où potiron [*botanique ◊ plante de la famille des Cucurbitacées originaire des régions tropicales d'Amérique du Sud*] [la. Cucurbita moschata] [en. Pumpkin | cy. pwmpen]

**potiron** *gw.* -où coulemelle [*botanique ◊ ou lépiote élevée*] [la. Lepiota procera / macrolepiota procera] [en. common parasol]

**potomania / potomaniezh** *g.* -où, *gw.* -où potomanie [*médecine ◊ besoin irrépressible et constant qu'éprouve une personne de boire une quantité excessive de liquide, le plus souvent de l'eau*] [en. potomania]

**pouez** *g.* -ioù force de pesanteur [*physique, mécanique ◊ ou poids - force due à l'application de la pesanteur sur les corps matériels*] [en. weight / gravity]

**pouez** *g.* -ioù poids [*physique, mécanique ◊ force due à l'application de la pesanteur sur les corps matériels*] [en. weight] ○ **le poids d'un corps sur la Terre est la force d'attraction exercée par la Terre sur ce corps** pouez ur c'horf war an Douar eo an nerzh desach embreget war ar c'horf gant an Douar

**pouez** *g.* -ioù poids [*physique, mécanique ◊ corps matériel pesant*] [en. weight] ○ **poids de l'horloge** pouezioù an horolaj

**pouez** *ep.* pondéral [*physique, médecine ◊ relatif au poids*] [en. weight] ○ **étalon pondéral** stalon pouez

**pouez a-re** *g.* excès de poids [*médecine ◊ ou surcharge pondérale*] [en. overweight / excess weight] ○ **régime alimentaire pour lutter contre l'excès de poids** reol-voued evit stourm ouzh ar pouez a-re

**pouez a-re** *g.* surcharge pondérale [*médecine ◊ ou excès de poids*] [en. overweight / excess weight] ○ **régime alimentaire pour lutter contre la surcharge pondérale** reol-voued evit stourm ouzh ar pouez a-re

**pouez gant karg** *g.* poids en charge [*transport ◊ masse d'un véhicule avec sa charge*] [en. loaded weight]

**pouez gant peurgarg** *g.* poids total en charge [*transport ◊ masse maximale autorisée pour un véhicule routier*] [en. gross vehicle weight rating / fully loaded weight]

**pouez goullo** *g.* poids à vide [*transport ◊ poids d'un véhicule routier carrossé sans sa charge utile*] [en. tare weight / light weight / kerb weight (UK) / curb weight (US)]

**pouez goullo ar gibenn** *g.* poids à sec [*transport ◊ poids d'un véhicule routier carrossé sans carburant*] [en. dry weight]

**pouez kevreañ** *g.* poids de connexion [*intelligence artificielle ◊ ou coefficient synaptique, poids synaptique - nombre qui, en multipliant les différentes valeurs des signaux reçus à l'entrée d'un neurone artificiel, sert à calculer la valeur du signal de sortie*] [en. connection weight / synaptic weight]

**pouez leizh ar gibenn** *g.* poids à plein [*transport ◊ poids d'un véhicule routier carrossé avec le réservoir plein de carburant*] [en. weight with full tank]

**pouez leun ar gibenn** *g.* poids à plein [*transport ◊ poids d'un véhicule routier carrossé avec le réservoir plein de carburant*] [en. weight with full tank]

**pouez merket** *g.* masse marquée [*physique ◊ poids de métal sur lequel la masse est gravée en grammes*] [en. test weight]

**pouez ranngram** *g.* masse divisionnaire [*physique ◊ objet de pesée de poids inférieur au gramme*] [en. divisional weight]

**pouez real** *g.* poids réel [*physique ◊ force due à la pesanteur terrestre*] [en. actual weight]

**pouez seblant** *g.* poids apparent [*physique ◊ poids d'un objet quand la force de gravité agissant sur cet objet n'est pas équilibrée par une force normale égale et opposée*] [en. apparent weight]

**pouez sec'h** *g.* poids sec [*sciences ◊ poids d'un produit établi en faisant abstraction de l'humidité qu'il contient*] [en. dry weight]

**pouez sinapsek** *g.* coefficient synaptique [*intelligence artificielle ◊ ou poids synaptique, poids de connexion - nombre qui, en fonction des différentes valeurs des signaux d'entrée d'un neurone artificiel, sert à calculer la valeur du signal de sortie*] [en. synaptic weight / connection weight]

**pouez sinapsek** *g.* poids synaptique [*intelligence artificielle ◊ ou coefficient synaptique, poids de connexion - nombre qui, en multipliant les différentes valeurs des signaux reçus à l'entrée d'un neurone artificiel, sert à calculer la valeur du signal de sortie*] [en. synaptic weight / connection weight]

**pouez spisverk** *g.* poids spécifique [*physique ◊ poids par unité de volume*] [en. specific weight]

**pouezadenn** *gw.* -où pesée [*physique, mécanique ◊ action de mesurer le poids*] [en. weighing]

**pouezadenn doubl** *gw.* double pesée [*physique ◊ ou pesée double*] [en. double weighing]

**pouezadenn doubl** *gw.* pesée double [*physique, mécanique ◊ ou double pesée*] [en. double weighing]

**pouezadenn simpl** *gw.* pesée simple [*physique, mécanique ◊ ou simple pesée*] [en. simple weighing]

**pouezadenn simpl** *gw.* simple pesée [*physique ◊ ou pesée simple*] [en. simple weighing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pouezañ** *v.* peser [*physique, mécanique ◊ mesurer le poids*] [en. weigh]
**pouezañ war** *v.* appuyer sur [*technique ◊ enfoncer (une touche, un bouton)*] [en. press / push] ○ **appuyer sur le bouton de l'imprimante** pouezañ war vouton ar voullerez
**pouezañs** *gw.* -où pesanteur [*physique, mécanique ◊ force dirigée selon la verticale, résultante de la gravité (attraction) et de la force centrifuge*] [en. gravity]
**pouezant** *ag.* pesant [*physique, mécanique ◊ qui est soumis à la pesanteur ; qui pèse lourd*] [en. heavy] ○ **étude de la chute libre d'un corps pesant** studi lamm libr ur c'horf pouezant
**pouezer den** *g.* pèse-personne [*médecine, santé ◊ petite balance plate qui sert à surveiller son poids*] [en. scales / bathroom scales]
**pouezer lizhiri** *g.* pèse-lettres [*équipement ménager ◊ appareil servant à déterminer le poids d'une lettre*] [en. postal scale / letter scales]
**pouezerezh / pouezañ** *g.* -ioù, *av.* pesage [*physique, mécanique ◊ action de peser*] [en. weighing]
**pouezus** *ag.* majeur [*généralité ◊ important, grave, sérieux*] [en. major / serious] ○ **raison majeure** abeg pouezus
**pouezusañ** *ag.* essentiel [*généralité ◊ qui est le plus important*] [en. essential / main] ○ **partie essentielle du cours** lodenn bouezusañ ar gentel
**pouezus-tre** *ag.* essentiel [*généralité ◊ très important*] [en. essential]
**poukr** *ag.* lourd [*science de l'atmosphère ◊ accablant, pesant, s'agissant du temps*] [en. heavy / sultry / oppressive] ○ **temps lourd** amzer boukr
**poukrenn** *gw.* -où enfoncement [*géologie, géographie ◊ partie creuse du sol, dépression, cuvette*] [en. depression / hollow]
**pouleñv** *g.* -où poulie [*génie mécanique ◊ organe mécanique qui est fixé sur un arbre dont il transmet le mouvement de rotation par l'intermédiaire d'une courroie*] [en. pulley / block]
**poull** *g.* -où anse [*géographie ◊ petite baie peu profonde*] [en. cove / bight]
**poull** *g.* -où bassin [*sport, loisirs ◊ partie de piscine*] [en. pool]
**poull** *g.* -où bassin [*marine ◊ partie de port destinée à accueillir les navires*] [en. dock / basin]
**poull** *g.* -où mare [*eau ◊ petit étang*] [en. pond]
**poull aeriañ** *g.* bassin d'aération [*eau ◊ bassin dans lequel une aération artificielle fournit l'oxygène nécessaire à la dégradation des matières organiques par les microorganismes*] [en. aeration tank]
**poull aeriet** *g.* lagune aérée [*eau ◊ lagune d'épuration dans laquelle l'apport en oxygène est assuré par aération artificielle*] [en. aerated lagoon / aerated pond]
**poull dilaviñ** *g.* bassin de décantation [*écologie, développement durable ◊ bassin dans lequel la vitesse de l'eau est contrôlée de façon à favoriser la séparation des particules en suspension qu'elle contient*] [en. settling basin]

**poull dislaviñ** *g.* bassin de décantation [*écologie, développement durable ◊ bassin dans lequel la vitesse de l'eau est contrôlée de façon à favoriser la séparation des particules en suspension qu'elle contient*] [en. settling basin] ○ **l'eau des rivières est débarrassée de ses boues dans les bassins de décantation** er poulloù-dislaviñ e vez dispartiet dour ar stêrioù diouzh ar fank a zo ennañ

**poull dour** *g.* piscine [*sport, loisirs ◊ bassin artificiel conçu pour être rempli d'eau et destiné à la natation et à la baignade*] [en. pool / swimming pool]
**poull kreskiñ** *g.* bassin de grossissement [*aquaculture ◊ ou bassin d'engraissement*] [en. fattening pond / growing pond]
**poull krognañ dour** *g.* bassin de rétention [*eau ◊ ou bassin d'accumulation - bassin à ciel ouvert ou réservoir sous-terrain qui permet de contenir provisoirement les crues ou les eaux pluviales*] [en. retention basin / storage basin / storage reservoir]
**poull magañ** *g.* bassin d'engraissement [*aquaculture ◊ ou bassin de grossissement*] [en. fattening pond / growing pond]
**poull neuial** *g.* piscine [*sport, loisirs ◊ bassin artificiel conçu pour être rempli d'eau et destiné à la natation et à la baignade*] [en. pool / swimming pool]
**poull puraat** *g.* lagune d'épuration [*eau ◊ bassin naturel ou artificiel aménagé à l'air libre pour recevoir des eaux usées en vue de leur épuration par lagunage*] [en. sewage lagoon / sewage pond / wastewater treatment pond / wastewater pond] ○ **les lagunes d'épuration permettent de réduire la quantité de matières organiques et de bactéries dans les eaux usées** ar poulloù puraat a ro an tu da nebeutaat ar c'hementad materioù organek ha bakterioù en dour louzet
**poull radoub** *g.* bassin de carénage [*marine, nautisme ◊ endroit où on entretient un navire*] [en. dry dock]
**poull radoub** *g.* forme de radoub [*marine, nautisme ◊ endroit où on entretient un navire*] [en. dry dock]
**poull rapariñ** *g.* bassin de carénage [*marine, nautisme ◊ endroit où on entretient un navire*] [en. dry dock]
**poull ruzata** *g.* patinoire [*sport, loisirs ◊ aire plane où se pratique le patinage*] [en. ice rink / skating rink]
**poull ruzikat** *g.* patinoire [*sport, loisirs ◊ aire plane où se pratique le patinage*] [en. ice rink / skating rink]
**poull sec'h** *g.* bassin de carénage [*marine, nautisme ◊ endroit où on entretient un navire*] [en. dry dock]
**poull sec'h** *g.* forme de radoub [*marine, nautisme ◊ endroit où on entretient un navire*] [en. dry dock]
**poulladañ** *av.* lagunage [*eau ◊ écoulement des eaux usées par gravité dans une série de lagunes d'épuration où des microorganismes et des végétaux assurent la dégradation et la filtration des matières organiques*] [en. lagooning] ○ **le lagunage permet de réduire la quantité de matières organiques et de bactéries dans les eaux usées** poulladañ a ro an tu da goazhañ ar c'hementad materioù organek ha bakterioù en dour louzet
**poulldroenn** *gw.* -où, poulldro tourbillon [*physique, mécanique ◊ mouvement tournant et rapide : de l'eau dans une rivière*] [en. swirl / whirlpool]
**poullennad dour** *g.* nappe d'eau [*eau ◊ étendue d'eau en surface*] [en. stretch of water / expanse of water / sheet of water / water table]
**poullennad freatek** *gw.* nappe phréatique [*eau ◊ réserve d'eaux souterraines située à faible profondeur*] [en. phreatic groundwater / phreatic water table / unconfined groundwater / free water]
**poull-holen** *g.* œillet [*botanique ◊ ou table saunante, table salante, table saline - bassin de récolte du sel*] [en. salt evaporation pond / salt work / salt pan / saltern]
**poull-holen** *g.* table salante [*agriculture ◊ ou œillet - bassin de récolte du sel*] [en. salt evaporation pond / salt work / salt pan / saltern]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poull-holen** *g.* table saline [*agriculture ◊ ou œillet - bassin de récolte du sel*] [en. salt evaporation pond / salt work / salt pan / saltern]

**poull-holen** *g.* table saunante [*agriculture ◊ ou œillet - bassin de récolte du sel*] [en. salt evaporation pond / salt work / salt pan / saltern]

**poullig** *g.* -où cupule [*matériaux ◊ creux microscopique observé sur la surface de rupture d'un matériau ductile soumis à une déformation plastique, qui résulte de la croissance et de la jonction de microcavités*] [en. dimple]

**poullig** *g.* -où fossette [*médecine, anatomie ◊ petit creux dans une partie charnue (joues, menton...)*] [en. dimple]

**poullig** *g.* -où fossette [*physique, chimie ◊ dépression d'origine hydrodynamique à la périphérie d'un film liquide en cours d'amincissement*] [en. dimple]

**poull-kil** *g.* nuque (creux de la) [*médecine, anatomie*] [en. crook of the neck]

**poull-lagad** *g.* poulloù-lagad orbite [*médecine, anatomie ◊ cavité osseuse de l'oeil*] [en. orbit]

**poull-lagad** *g.* poulloù-lagad orbite oculaire [*médecine, anatomie ◊ cavité du crâne dans laquelle l'œil et ses appendices sont situés*] [en. ocular orbit]

**poull-lagad** *ep.* orbitaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'orbite de l'oeil*] [en. orbital]

**poull-traezh** *g.* bac à sable [*informatique ◊ espace mémoire protégé, utilisé pour tester des programmes et des données sans risquer d'endommager le système d'exploitation*] [en. sandbox]

**poull-traezh** *g.* mare [*pêche ◊ trou d'eau dans le sable*] [en. pool]

**pouloudañ** *v.* grumeler [*chimie ◊ se réunir en grumeaux*] [en. go lumpy]

**pouloudek** *ag.* grumeleux [*chimie ◊ qui contient des grumeaux*] [en. lumpy] ○ **structure grumeleuse** struktur pouloudek

**pouloudenn** *gw.* -où, pouloud grumeau [*chimie ◊ matière agglomérée sous forme de grains*] [en. lump]

**pouls** *g.* -où pouls [*médecine ◊ battement perçu au niveau des vaisseaux, du à la contraction cardiaque*] [en. pulse / pulsation] ○ **prendre le pouls** tapout ar pouls

**pouls** *gw.* -où pousse [*botanique ◊ croissance (du bois, des plantes)*] [en. sprouting / shooting / growth]

**pouls ingal** *g.* pouls uniforme [*médecine ◊ ou pouls régulier*] [en. regular pulse]

**pouls reoliek** *g.* pouls régulier [*médecine ◊ ou pouls uniforme*] [en. regular pulse]

**poulsad** *g.* -où pulsion [*psychologie ◊ mouvement ou excitation d'origine interne qui exerce une poussée constante et exige l'obtention d'une satisfaction*] [en. urge / drive / impulse]

**poulsad a-dreñv** *g.* rétropulsion [*médecine ◊ mouvement d'une partie du corps en arrière du plan frontal médian ; trouble caractérisé par une tendance à la chute en arrière*] [en. retropulsion]

**poulsad a-raok** *g.* antépulsion [*médecine ◊ mouvement qui porte un organe, un membre ou une partie d'un membre, en avant du plan frontal*] [en. antepulsion]

**poulsadel** *ag.* pulsionnel [*psychologie ◊ relatif aux pulsions*] [en. instinctual] ○ **désir pulsionnel** c'hoant poulsadel

**poulsadenn** *gw.* -où fréquence angulaire [*physique ◊ ou pulsation - produit de la fréquence en hertz (Hz) par 2π*] [en. angular frequency / pulsatance]

**poulsadenn** *gw.* -où poussée [*médecine ◊ pulsation*] [en. pulsation] ○ **poussée systolique** poulsadenn sistolek

**poulsadenn** *gw.* -où pulsation [*mathématiques, physique ◊ fréquence angulaire : produit de la fréquence d'un phénomène sinusoïdal par le facteur 2 pi*] [en. angular frequency / pulsatance]

**poulsadenn** *gw.* -où pulsation [*physique ◊ mouvement de vibration se manifestant dans les fluides élastiques*] [en. pulsation]

**poulsadenn** *gw.* -où pulsation [*musique ◊ battement régulier qui sert de référence au rythme (comme le clic d'un métronome)*] [en. pulse / beat] ○ **La pulsation est un battement régulier.** Ar boulsadenn a zo ur bomm reoliek. ○ **Suivre la pulsation.** Heuliañ ar boulsadenn.

**poulsadenn brop** *gw.* pulsation propre [*physique ◊ fréquence angulaire correspondant à la fréquence propre*] [en. proper angular frequency / proper pulsatance]

**poulsadenn dasson** *gw.* pulsation de résonance [*physique ◊ fréquence angulaire correspondant à la fréquence de résonance*] [en. resonating pulsation]

**poulsadenn droc'h** *gw.* pulsation de coupure [*physique, électronique ◊ fréquence angulaire correspondant à la fréquence limite de fonctionnement utile d'un circuit électronique*] [en. resonating pulsation]

**poulsadenn siklotron** *gw.* pulsation cyclotron [*physique ◊ fréquence angulaire qu'acquiert une charge plongée dans un champ magnétique*] [en. cyclotron angular frequency]

**poulsadennel** *ag.* pulsatoire [*physique ◊ qui produit des pulsations ; relatif à un mouvement sinusoïdal*] [en. pulsating] ○ **écoulement pulsatoire** diver poulsadennel

**poulsadus** *ag.* pulsatile [*médecine ◊ animé de battement, de pulsations rythmées par les contractions cardiaques*] [en. pulsatile / throbbing] ○ **douleur pulsatile** poan boulsadus

**poulsañ** *v.* pousser [*physique ◊ exercer une force de poussée*] [en. push] ○ **le maïs ne pousse pas bien à cause de la sécheresse** ne gresk ket mat ar maïs abalamour d'ar sec'hor

**poulsañ** *v.* pousser [*botanique ◊ croître, se développer, grandir, s'agissant d'une plante*] [en. grow] ○ **le maïs ne pousse pas bien à cause de la sécheresse** ne bouls ket mat ar maïs abalamour d'ar sec'hor

**poulsañ** *v.* propulser [*physique, mécanique ◊ mettre en mouvement un corps, en produisant une force de poussée*] [en. propel / drive / power]

**poulsañ** *v.* pulser [*physique ◊ faire circuler, souffler par pression*] [en. pulsate] ○ **pulser de l'air frais** poulsañ aer fresk

**poulsañ** *ep.* propulsif [*physique ◊ qui propulse*] [en. propelling]

**poulser** *g.* -ioù propulseur [*génie mécanique ◊ dispositif destiné à communiquer une poussée à un véhicule*] [en. thruster / drive / propulsive unit / booster]

**poulser nann-sun-aer** *g.* propulseur anaérobie [*aéronautique, astronautique ◊ propulseur d'avion ou de fusée fonctionnant sans l'oxygène de l'atmosphère*] [en. non-airbreathing thruster]

**poulser sun-aer** *g.* propulseur aérobie [*aéronautique, astronautique ◊ propulseur d'avion ou de fusée ne pouvant fonctionner sans l'oxygène de l'atmosphère*] [en. airbreathing thruster]

**poulsreaktor** *g.* -ioù pulsoréacteur [*aéronautique ◊ type de réacteur sans compresseurs dans lequel la combustion se fait de façon intermittente, provoquant une poussée par une série d'explosions*] [en. pulsejet]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**poulsus** *ag.* pulsant [*physique ◊ qui produit des pulsations*] [en. pulsating / pulsing] ○ **champ magnétique pulsant** park magnetek poulsus ○ **circuit pulsant** roudad poulsus

**poultr** *g.* -où poudre [*matériaux ◊ substance solide broyée*] [en. powder]

**poultr** *ep.* poudre (en) [*matériaux ◊ qui a la consistance d'une poudre*] [en. powdery / powdered] ○ **sucre en poudre** sukr poultr

**poultr ferrit** *g.* poudre de ferrite [*physique, chimie ◊ ferrite sous forme de poudre*] [en. ferrite powder]

**poultr ferrit bariom** *g.* poudre de ferrite de baryum [*physique, chimie ◊ ferrite de baryum sous forme de poudre*] [en. barium ferrite powder]

**poultr glebius** *g.* poudre mouillable [*agriculture ◊ substance ou préparation destinée à être dispersée dans un liquide en vue de son application*] [en. wettable powder]

**poultr gwasket** *g.* poudre compacte [*matériaux ◊ poudre rendue dense par pressage*] [en. pressed powder / contour powder]

**poultr kakao** *g.* poudre de cacao [*alimentation, nutrition ◊ résidu pulvérisé de la pâte de cacao, une fois celle-ci débarrassée de la majeure partie du beurre de cacao*] [en. cocoa / cocoa powder]

**poultr kompaktet** *g.* poudre compacte [*matériaux ◊ poudre rendue dense par pressage*] [en. pressed powder / contour powder]

**poultr laezh** *g.* poudre de lait [*alimentation, nutrition ◊ produit obtenu par déshydratation (dessiccation) du lait*] [en. milk powder / dried milk]

**poultr nanometrek** *g.* poudre nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanopoudre - poudre composée de particules dont le diamètre est inférieur à 100 nanomètres et qui sont généralement constituées de métal, d'alliage, de céramique ou de composite*] [en. nanopowder / nanoscale powder / nanosize powder / nanosized powder / nanometric powder]

**poultrañ** *v.* poudrer [*sciences, technique ◊ couvrir de poudre*] [en. powder]

**poultregezh** *gw.* -ioù pulvérulence [*chimie ◊ état de ce qui est pulvérulent*] [en. powderiness]

**poultrek** *ag.* poudreux [*matériaux ◊ qui a la consistance d'une poudre*] [en. powdery] ○ **neige poudreuse** erc'h poultrek

**poultrek** *ag.* pulvérulent [*chimie ◊ qui est à l'état de poudre ou qui se réduit facilement en poudre*] [en. powdery / cohesionless / non-cohesive] ○ **sol pulvérulent** douar poultrek

**poultrenn** *gw.* -où poussière [*sciences, technique ◊ minuscule particule de matière*] [en. dust]

**poultrenn apert** *gw.* poussière électronique communicante [*physique, nanotechnologie ◊ ou poussière intelligente - très grand nombre de micropuces de silicium miniaturisées à l'extrême qui seront pulvérisées dans l'air ou incorporées dans des matériaux (peintures, textiles)*] [en. smart dust]

**poultrenn apert** *gw.* poussière intelligente [*physique, nanotechnologie ◊ ou poussière électronique communicante - très grand nombre de micropuces de silicium miniaturisées à l'extrême qui seront pulvérisées dans l'air ou incorporées dans des matériaux (peintures, textiles)*] [en. smart dust]

**poultrenn etreplanedel** *gw.* poussière interplanétaire [*astronomie ◊ poussière du milieu interplanétaire*] [en. interplanetary dust]

**poultrenn etresteredel** *gw.* poussière interstellaire [*astronomie ◊ poussière du milieu interstellaire*] [en. interstellar dust]

**poultrenn gosmek** *gw.* poussière cosmique [*astronomie ◊ nuages formés de petites particules solides qui couvrent l'espace interstellaire*] [en. cosmic dust]

**poultr-tan** *g.* poudre explosive [*chimie ◊ mélange chimique explosif sous forme de poudre*] [en. explosive powder]

**poultr-tarzh** *g.* poudre explosive [*chimie ◊ mélange chimique explosif sous forme de poudre*] [en. explosive powder]

**poultrus** *ag.* poudreux [*matériaux ◊ qui a la consistance d'une poudre*] [en. powdery]

**poultrus** *ag.* pulvérulent [*chimie ◊ qui est à l'état de poudre ou qui se réduit facilement en poudre*] [en. powdery / cohesionless / non-cohesive]

**pounner** *ag.* compact [*géologie ◊ lourd, consistant (sol)*] [en. dense / compact] ○ **de la terre compacte** douar pounner

**pounner** *ag.* fort [*science de l'atmosphère ◊ qui a beaucoup de force, s'agissant du vent*] [en. strong] ○ **vent fort** avel bounner

**pounner** *ag.* fort [*agriculture ◊ argileux et compact, difficile à labourer, s'agissant d'un sol, d'une terre*] [en. heavy] ○ **terre forte** douar pounner

**pounner** *ag.* gros [*science de l'atmosphère ◊ très fort (vent) ; très agitée (mer)*] [en. heavy] ○ **mer grosse** mor pounner

**pounner** *ag.* grosse [*océanographie ◊ très agitée, s'agissant de la mer*] [en. high] ○ **mer grosse** mor pounner

**pounner** *ag.* lourd [*science de l'atmosphère ◊ accablant, pesant, s'agissant du temps*] [en. heavy / sultry / oppressive] ○ **temps lourd** amzer bounner

**pounner** *ag.* lourd [*physique ◊ dont la densité est élevée*] [en. heavy] ○ **masse lourde** mas pounner ○ **gaz plus lourd que l'air** gaz pounneroc'h eget an aer ○ **eau lourde** dour pounner

**pounner** *ag.* lourd [*médecine ◊ pesant (sommeil, jambes ...)*] [en. heavy / tired] ○ **sommeil lourd** kousk pounner ○ **jambes lourdes** divhar pounner

**pounner** *ag.* lourd [*agriculture ◊ compact, s'agissant de la terre, d'un sol*] [en. heavy / thick] ○ **terre lourde** douar pounner

**pounner** *ag.* massif [*technique ◊ qui a l'apparence d'une masse lourde, épaisse, compacte*] [en. massive / heavy] ○ **bâti massif** framm pounner

**pounnerleun** *ag.* massif [*industrie de la construction ◊ lourd et fait de matière sans parties creuses et sans parties rapportées*] [en. heavy / solid] ○ **bâtiment en bois massif** savadur koad pounnerleun

**poupenn** *gw.* -où chrysalide [*zoologie ◊ ou pupe - insecte en métamorphose, de l'ordre des lépidoptères, au stade de développement entre la chenille et le papillon*] [en. chrysalis / chrysalid]

**poupenn** *gw.* -où pupe [*zoologie ◊ ou chrysalide - insecte en métamorphose, de l'ordre des lépidoptères, au stade de développement entre la chenille et le papillon*] [en. pupa]

**pour** *st.* -enn poireau [*botanique ◊ espèce de plante herbacée vivace largement cultivée comme plante potagère pour ses feuilles consommées comme légumes*] [la. Allium porrum] [en. Leek | cy. cennin, cenhinen]

**pour-bran** *st.* pourenn-vran clochette [*botanique ◊ ou jacinthe des bois, jacinthe sauvage - espèce vivace de la famille des Asparagaceae*] [la. Hyacinthoides non-scripta / Endymion non-scriptus] [en. bluebell | cy. clychau'r gog]

**pour-bran** *st.* pourenn-vran jacinthe des bois / jacinthe sauvage [*botanique ◊ ou clochette - espèce vivace de la famille des Asparagaceae*] [la. Hyacinthoides non-scripta / Endymion non-scriptus] [en. bluebell | cy. clychau'r gog]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pourchas** *v.* alimenter [*technique ◊ fournir un produit particulier, à une collectivité, à une usine, à une machine, à un appareil*] [en. supply / feed] ○ **alimenter une chaudière en mazout** pourchas mazout d'ur gaoter ○ **alimenter l'imprimante en papier** pourchas paper d'ar voullerez

**pourchas** *v.* apporter [*généralité ◊ fournir, procurer*] [en. bring / provide] ○ **apporter de l'énergie** pourchas energiezh ○ **apporter de l'oxygène à l'organisme** pourchas oksigen d'ar c'horf

**pourchas** *v.* céder [*physique ◊ délivrer, fournir, donner*] [en. supply] ○ **céder de l'énergie** pourchas energiezh

**pourchas** *v.* débiter [*physique ◊ fournir, faire s'écouler : un fluide, du courant électrique...*] [en. supply / deliver / yield] ○ **cette pompe débite un mètre-cube d'eau par seconde** pourchas a ra ar pomp-mañ ur metr-kub dour pep segondenn ○ **la pile débite du courant continu** pourchas red tredan untu a ra ar pil

**pourchas** *v.* délivrer [*physique ◊ fournir (du courant électrique...)*] [en. supply / deliver] ○ **délivrer du courant électrique** pourchas red elektrek / pourchas red tredan ○ **délivrer une tension sinusoïdale** pourchas ur voltadur sinusoidel

**pourchas** *v.* distribuer [*commerce ◊ commercialiser dans une zone géographique donnée : un produit*] [en. distribute]

**pourchas** *v.* distribuer [*généralité ◊ donner, fournir quelque chose*] [en. supply / distribute / deliver / dispense]

**pourchas** *v.* fournir [*technique ◊ pourvoir de ce qui est nécessaire, alimenter, approvisionner : énergie, services...*] [en. supply / deliver]

**pourchas** *g.* -où alimentation [*technique ◊ action de fournir un produit particulier, à une collectivité, à une usine, à une machine, à un appareil*] [en. supply] ○ **alimentation en eau d'une ville** pourchas dour d'ur gêr ○ **alimentation d'une usine en énergie** pourchas energiezh d'un uzin

**pourchas** *g.* -où apport [*généralité ◊ fait d'apporter, d'approvisionner*] [en. supply / input / intake]

**pourchas** *g.* -où distribution [*commerce ◊ commercialisation dans une zone géographique donnée : d'un produit*] [en. distribution] ○ **magasins de grande distribution** stalioù bras didailhañ ○ **secteur de la distribution alimentaire** sektor didailhañ ar boued

**pourchas** *g.* -où distribution [*généralité ◊ fourniture (d'objets, d'eau, de gaz, d'électricité...)*] [en. supply / distribution] ○ **transport et distribution de l'énergie électrique** trañsport ha pourchas an energiezh elektrek ○ **la distribution des produits et services de grande consommation** pourchas ar produioù hag ar servijoù evit an tiegezhioù ○ **la distribution d'un film** pourchas ur film

**pourchas** *g.* -où fourniture [*technique ◊ action de fournir, apport, approvisionnement*] [en. supplying / supply / providing]

**pourchas dour** *v.* alimenter en eau [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionner une collectivité ou un immeuble en eau à des fins domestiques*] [en. supply water]

**pourchas dour** *v.* distribuer l'eau [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionner une collectivité ou un immeuble en eau à des fins domestiques*] [en. supply water] ○ **distribuer l'eau dans les quartiers d'une ville** pourchas an dour e karterioù ur gêr ○ **distribuer un film** pourchas ur film

**pourchas dour** *g.* alimentation en eau [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement d'une collectivité ou d'un immeuble en eau à des fins domestiques*] [en. water supply / water distribution]

**pourchas dour** *g.* distribution de l'eau [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement d'une collectivité ou d'un immeuble en eau à des fins domestiques*] [en. water distribution / water supply]

**pourchas dour** *g.* irrigation [*agriculture ◊ arrosage artificiel des terres*] [en. irrigation / watering] ○ **irrigation des plantes cultivées** ar pourchas dour d'ar plant gounezet

**pourchas energiezh** *g.* distribution de l'énergie [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement de l'énergie*] [en. distribution of energy]

**pourchas energiezh elektrek** *v.* alimenter en électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionner une collectivité ou un immeuble en énergie électrique à des fins domestiques*] [en. supply electrical power / supply electricity]

**pourchas energiezh elektrek** *v.* électrifier [*physique, électricité ◊ pourvoir en énergie électrique*] [en. electrify / bring electricity to / provide with electricity / provide electricity to | cy. trydanu] ○ **électrifier une ville** pourchas energiezh elektrek d'ur gêr

**pourchas energiezh elektrek** *g.* alimentation en électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement d'une collectivité ou un immeuble en énergie électrique à des fins domestiques*] [en. electrical power supply / electricity supply]

**pourchas energiezh elektrek** *g.* distribution de l'électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement d'une collectivité ou un immeuble en énergie électrique à des fins domestiques*] [en. electrical distribution]

**pourchas energiezh elektrek** *g.* électrification [*physique, électricité ◊ fait de pourvoir en énergie électrique*] [en. electrification / electrifying / installation of electricity / bringing electricity] ○ **électrification des contrées reculées** pourchas energiezh elektrek d'an toleadoù pell

**pourchas gaz** *v.* alimenter en gaz [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionner une collectivité ou un immeuble en gaz à des fins domestiques*] [en. supply gas]

**pourchas gaz** *v.* distribuer le gaz [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionner une collectivité ou un immeuble en gaz à des fins domestiques*] [en. supply gas]

**pourchas gaz** *g.* alimentation en gaz [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement d'une collectivité ou d'un immeuble en eau à des fins domestiques*] [en. gas supply]

**pourchas gwad** *v.* irriguer [*médecine ◊ fournir du sang*] [en. supply blood] ○ **le sang irrigue les organes** an organoù a zo pourchaset gant gwad

**pourchas gwad** *g.* irrigation [*médecine ◊ apport de sang*] [en. supply of blood] ○ **une mauvaise irrigation du cerveau** ur pourchas fall a wad d'an empenn

**pourchas oksigen** *g.* apport d'oxygène [*physique, médecine ◊ fourniture d'oxygène à l'aide d'un masque*] [en. oxygen supply]

**pourchas sev** *v.* irriguer [*botanique ◊ fournir de la sève*] [en. supply sap]

**pourchas sev** *g.* irrigation [*botanique ◊ apport de sève*] [en. supply of sap]

**pourchas temz** *g.* apport d'engrais [*agriculture ◊ épandage d'engrais sur un sol pour l'améliorer*] [en. input of fertilizer]

**pourchas tredan** *v.* alimenter en électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionner une collectivité ou un immeuble en énergie électrique à des fins domestiques*] [en. supply electrical power / supply electricity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pourchas tredan** *v.* distribuer l'électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionner une collectivité ou un immeuble en énergie électrique à des fins domestiques*] [en. supply electricity]

**pourchas tredan** *v.* électrifier [*physique, électricité ◊ pourvoir en énergie électrique*] [en. electrify / bring electricity to / provide with electricity / provide electricity to | cy. trydanu] ○ **électrifier une ville** pourchas tredan d'ur gêr

**pourchas tredan** *g.* alimentation en électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement d'une collectivité ou un immeuble en énergie électrique à des fins domestiques*] [en. electrical power supply / electricity supply]

**pourchas tredan** *g.* distribution de l'électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement de l'électricité*] [en. electrical distribution]

**pourchas tredan** *g.* électrification [*physique, électricité ◊ fait de pourvoir en énergie électrique*] [en. electrification / electrifying / installation of electricity / bringing electricity] ○ **électrification des contrées reculées** pourchas tredan d'an toleadoù pell

**pourchaser** *g.* -ien distributeur [*économie ◊ entreprise qui assure la commercialisation de certains produits*] [en. distributor]

**pourchaser** *g.* -ien fournisseur [*économie ◊ personne, établissement qui fournit des marchandises à un client*] [en. supplier]

**pourchaser** *g.* -ien fournisseur [*informatique ◊ ou fournisseur d'accès à Internet - société assurant la connexion de ses abonnés au réseau Internet*] [en. provider]

**pourchaser aksed** *g.* fournisseur d'accès [*informatique ◊ ou fournisseur d'accès à Internet - société assurant la connexion de ses abonnés au réseau Internet*] [en. Internet access provider / access provider]

**pourchaser aksed Internet** *g.* fournisseur d'accès à Internet [*informatique ◊ ou fournisseur d'accès - société assurant la connexion de ses abonnés au réseau Internet*] [en. Internet access provider / access provider]

**pourchaser filmoù** *g.* distributeur de films [*audiovisuel ◊ responsable du placement du film auprès des salles, dont le rôle s'élargit souvent à celui de financier, au moins partiel, du film*] [en. film distributor / distributor]

**pourchaser servijoù Internet** *g.* fournisseur de services Internet [*informatique ◊ société qui met à la disposition de particuliers ou d'entreprises des connexions leur permettant d'accéder aux différents services disponibles dans Internet*] [en. Internet service provider]

**pourchaset** *ag.* disponible [*généralité ◊ qui est fourni dans un produit*] [en. available] ○ **polices disponibles d'un logiciel de traitement de texte** fontoù pourchaset en ur poellad tretamant skrid

**pourenn liesvloaz** *gw.* pour liesvloaz poireau perpétuel [*botanique ◊ poireau vivace coupé régulièrement*] [la. Allium ampeloprasum] [en. perennial leek | cy. garlleg mawr pengrwn]

**pourpienn** *gw.* pourpi pourpier [*botanique ◊ pourpier potager très riche en oméga 3, consommé en salade*] [la. Portulaca oleracea] [en. purslane | cy. troed y gwen / porpin]

**poursal** *v.* tousser [*médecine ◊ avoir une toux chronique*] [en. cough]

**poursuilh** *g.* -ed marsouin commun [*zoologie ◊ petit cétacé marin à dents de la famille des Phocoenidae ou Marsouins*] [la. Phocoena phocoena] [en. porpoise]

**pourvez** *g.* -ioù réserve [*sciences, technique ◊ ressources : d'énergie, de minerai...*] [en. supply / stock] ○ **les réserves de pétrole connues de la planète seront épuisées dans moins d'un siècle** aet e vo da hesk pourvezioù petrol anavezet ar blanedenn en tu-mañ d'ur c'hantved ○ **les réserves prouvées** ar pourvezioù prouet ○ **les réserves probables** ar pourvezioù gwirheñvel ○ **les réserves possibles** ar pourvezioù posubl

**pourvez** *g.* -ioù ressource [*généralité ◊ moyens d'existence ; moyens de fonctionnement*] [en. resource] ○ **ressources d'un système informatique** pourvezioù ur sistem kompoder / pourvezioù ur sistem urzhiataer ○ **ressources économiques d'un pays** pourvezioù ekonomikel ur vro ○ **gaspiller les ressources naturelles** foraniñ ar pourvezioù naturel ○ **ressources nutritives de la forêt** pourvezioù magus ar forest

**pourvez adnevesaus** *g.* ressource renouvelable [*écologie, développement durable ◊ ressource qui ne sera pas reconstituée ou qui ne sera jamais épuisée : eau, énergie solaire ...*] [en. renewable resource]

**pourvez dihesk** *g.* ressource inépuisable [*écologie, développement durable ◊ ressource qui ne sera pas reconstituée ou qui ne sera jamais épuisée : eau, énergie solaire ...*] [en. renewable resource]

**pourvez dihesk** *g.* ressource renouvelable [*écologie, développement durable ◊ ressource qui ne sera pas reconstituée ou qui ne sera jamais épuisée : eau, énergie solaire ...*] [en. renewable resource]

**pourvez divak** *g.* ressource indisponible [*informatique ◊ ressource utilisée*] [en. unavailable resource] ○ **toutes les ressources sont indisponibles** divak eo an holl bourvezioù

**pourvez dour** *g.* ressource en eau [*écologie, développement durable ◊ ensemble des eaux disponibles, ou que l'on peut mobiliser, pour satisfaire en quantité et en qualité une demande donnée en un lieu donné, pendant une période appropriée*] [en. water resource] ○ **la France dispose de ressources en eau douce suffisantes pour couvrir ses besoins** trawalc'h a bourvezioù dour dous he deus Bro-C'hall evit hec'h ezhommoù

**pourvez dour dandouar** *g.* ressource en eau souterraine [*écologie, développement durable ◊ flux d'eau souterraine d'un aquifère disponible pour l'aménagement et l'utilisation*] [en. groundwater resource]

**pourvez dour dindan douar** *g.* ressource en eau souterraine [*écologie, développement durable ◊ flux d'eau souterraine d'un aquifère disponible pour l'aménagement et l'utilisation*] [en. groundwater resource]

**pourvez dour kondon** *g.* ressource en eau souterraine [*écologie, développement durable ◊ flux d'eau souterraine d'un aquifère disponible pour l'aménagement et l'utilisation*] [en. groundwater resource]

**pourvez elektrek** *g.* alimentation [*électricité, électronique ◊ ou alimentation électrique - appareil fournissant de l'énergie électrique*] [en. power supply unit / power supply]

**pourvez elektrek** *g.* alimentation électrique [*électricité, électronique ◊ ou alimentation - appareil fournissant de l'énergie électrique*] [en. power supply / power supply unit]

**pourvez elektrek komutet** *g.* alimentation à découpage [*électricité, électronique ◊ ou alimentation commutée - alimentation électrique dans laquelle un courant continu est découpé pour créer un courant discontinu*] [en. switching mode power supply / switching power supply / switched mode power supply]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pourvez elektrek komutet** *g.* alimentation commutée [*électricité, électronique ◊ ou alimentation à découpage - alimentation électrique dans laquelle un courant continu est découpé pour créer un courant discontinu*] [en. switching mode power supply / switching power supply / switched mode power supply]

**pourvez elektrek sikour** *g.* alimentation de secours [*électricité, électronique ◊ alimentation électrique remplaçant temporairement l'alimentation électrique normale de l'aéronef en cas de défaillance de celle-ci*] [en. emergency power supply / emergency power unit]

**pourvez elektrek stabilaet** *g.* alimentation électrique stabilisée [*électricité, électronique ◊ ou alimentation stabilisée - alimentation dont les grandeurs de sortie restent à l'intérieur de limites spécifiées lorsque les conditions d'utilisation sont modifiées*] [en. stabilized power supply / regulated power supply]

**pourvez elektrek stabilaet** *g.* alimentation stabilisée [*électricité, électronique ◊ ou alimentation électrique stabilisée - alimentation dont les grandeurs de sortie restent à l'intérieur de limites spécifiées lorsque les conditions d'utilisation sont modifiées*] [en. stabilized power supply / regulated power supply]

**pourvez elektrek suraet** *g.* alimentation électrique sécurisée [*électricité, électronique ◊ ou alimentation sécurisée - dispositif de circuits électroniques et d'accumulateurs fournissant une alimentation de secours en cas de panne ou de perturbation électrique*] [en. uninterruptible power supply]

**pourvez elektrek suraet** *g.* alimentation sécurisée [*électricité, électronique ◊ ou alimentation électrique sécurisée - dispositif de circuits électroniques et d'accumulateurs fournissant une alimentation de secours en cas de panne ou de perturbation électrique*] [en. uninterruptible power supply]

**pourvez energiezh** *g.* réserve d'énergie [*énergie ◊ stock énergétique dans un lieu donné*] [en. energy reserve]

**pourvez energiezh** *g.* réserve d'énergie [*alimentation, nutrition ◊ stock d'énergie dans le corps humain*] [en. energy reserve / nutritional reserve] ○ **une des principales réserves d'énergie est le glycogène, molécule stockée dans les muscles** ar glikogen eo unan eus ar pennañ pourvezioù energiezh, anezhañ molekulennoù klenket er c'higennoù

**pourvez energiezh** *g.* ressource énergétique [*écologie, développement durable ◊ ensemble des sources d'énergie exploitables qui représentent un potentiel et pour lesquelles on possède les techniques nécessaires d'extraction ou de production et d'utilisation*] [en. energy resource / occurrences of energy]

**pourvez geotermek** *g.* ressource géothermique [*écologie, développement durable ◊ ressource d'énergie renouvelable stockée naturellement dans le sous-sol terrestre et exploitable notamment pour la production de chaleur*] [en. geothermal resource]

**pourvez glukoz** *g.* réserve glucidique [*biologie, médecine ◊ stock de glucides sous forme de glycogène dans les muscles et le foie*] [en. reserve of glucose] ○ **le foie est un organe à la fois stockeur et producteur de glucose : il joue un rôle essentiel dans la gestion des réserves glucidiques** an avu a zo un organ daspugn ha produiñ glukoz war un dro : ret-holl eo evit merañ ar pourvezioù glukoz

**pourvez heskaus** *g.* ressource épuisable [*écologie, développement durable ◊ ressource naturelle non renouvelable, telle que les sources d'énergie fossile (pétrole, gaz naturel, charbon)*] [en. exhaustible resource / non-renewable resource / finite resource]

**pourvez heskus** *g.* ressource non renouvelable [*écologie, développement durable ◊ ressource épuisable, telle que les sources d'énergie fossile (pétrole, gaz naturel, charbon)*] [en. non-renewable resource / exhaustible resource / finite resource]

**pourvez Internet** *g.* ressource Internet [*informatique ◊ élément d'intérêt pour un internaute et qui est disponible dans un des sites Internet du réseau*] [en. Internet resource]

**pourvez magañ** *g.* pourvezioù magañ ressource nutritive [*alimentation, nutrition ◊ élément consommé dans un but nutritif et énergétique par des êtres vivants*] [en. nutritive resource / nutritional resource]

**pourvez min** *g.* ressource minière [*géologie ◊ ou ressource minérale - concentration de matériau présent naturellement, sous forme, solide, liquide ou gazeuse, dans la croûte terrestre*] [en. mineral resource / mining resource]

**pourvez mineralek** *g.* ressource minérale [*géologie ◊ ou ressource minière - concentration de matériau présent naturellement, sous forme, solide, liquide ou gazeuse, dans la croûte terrestre*] [en. mineral resource]

**pourvez multimedia** *g.* ressource multimédia [*informatique ◊ ressources en données numériques textuelles, visuelles et sonores*] [en. multimedia resource] ○ **ressource multimédia vidéo et sonore** pourvez multimedia video ha son

**pourvez nann-adnevesaus** *g.* ressource non renouvelable [*écologie, développement durable ◊ ressource épuisable, telle que les sources d'énergie fossile (pétrole, gaz naturel, charbon)*] [en. non-renewable resource / exhaustible resource / finite resource]

**pourvez naturel** *g.* ressource naturelle [*écologie, développement durable ◊ substance, organisme, milieu, objet présent dans la nature et qui est la plupart du temps utilisé pour satisfaire les besoins des humains, des animaux ou des végétaux*] [en. natural resource]

**pourvez organek** *g.* ressource organique [*écologie, développement durable ◊ ressource d'origine biologique, sauvage ou non*] [en. organic resource]

**pourvez tredan** *g.* alimentation [*électricité, électronique ◊ ou alimentation électrique - appareil fournissant de l'énergie électrique*] [en. power supply unit / power supply]

**pourvez tredan** *g.* alimentation électrique [*électricité, électronique ◊ ou alimentation - appareil fournissant de l'énergie électrique*] [en. power supply / power supply unit]

**pourvez tredan komutet** *g.* alimentation à découpage [*électricité, électronique ◊ ou alimentation commutée - alimentation électrique dans laquelle un courant continu est découpé pour créer un courant discontinu*] [en. switching mode power supply / switching power supply / switched mode power supply]

**pourvez tredan komutet** *g.* alimentation commutée [*électricité, électronique ◊ ou alimentation à découpage - alimentation électrique dans laquelle un courant continu est découpé pour créer un courant discontinu*] [en. switching mode power supply / switching power supply / switched mode power supply]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pourvez tredan sikour** *g.* alimentation de secours [*électricité, électronique ◊ alimentation électrique remplaçant temporairement l'alimentation électrique normale de l'aéronef en cas de défaillance de celle-ci*] [en. emergency power supply / emergency power unit]

**pourvez tredan stabilaet** *g.* alimentation électrique stabilisée [*électricité, électronique ◊ ou alimentation stabilisée - alimentation dont les grandeurs de sortie restent à l'intérieur de limites spécifiées lorsque les conditions d'utilisation sont modifiées*] [en. stabilized power supply / regulated power supply]

**pourvez tredan stabilaet** *g.* alimentation stabilisée [*électricité, électronique ◊ ou alimentation électrique stabilisée - alimentation dont les grandeurs de sortie restent à l'intérieur de limites spécifiées lorsque les conditions d'utilisation sont modifiées*] [en. stabilized power supply / regulated power supply]

**pourvez tredan suraet** *g.* alimentation électrique sécurisée [*électricité, électronique ◊ ou alimentation sécurisée - dispositif de circuits électroniques et d'accumulateurs fournissant une alimentation de secours en cas de panne ou de perturbation électrique*] [en. uninterruptible power supply]

**pourvez tredan suraet** *g.* alimentation sécurisée [*électricité, électronique ◊ ou alimentation électrique sécurisée - dispositif de circuits électroniques et d'accumulateurs fournissant une alimentation de secours en cas de panne ou de perturbation électrique*] [en. uninterruptible power supply]

**pourvez vak** *g.* ressource disponible [*informatique ◊ ressource non utilisée*] [en. available resource] ○ **il n'y a plus de ressources disponibles** n'eus pourvez vak ebet ken

**pourvezañ** *v.* alimenter [*technique ◊ fournir un produit particulier, à une collectivité, à une usine, à une machine, à un appareil*] [en. supply / feed] ○ **la centrale alimente toute la ville en électricité** ar greizenn a bourvez tredan d'ar gêr en he fezh / ar greizenn a bourvez ar gêr en he fezh gant tredan ○ **le barrage hydroélectrique est alimenté par les eaux du fleuve et les eaux des torrents de la montagne** pourvezet eo ar stankell hidroelektrek gant dour ar stêr ha gant an dourioù redet eus froudoù ar menez

**pourvezañ** *v.* approvisionner [*technique ◊ apporter, fournir, un produit particulier*] [en. supply / provide] ○ **approvisionner la ville en eau** pourvezañ dour d'ar gêr

**pourvezañ** *v.* munir [*mathématiques ◊ doter, pourvoir*] [en. provide] ○ **munir de** pourvezañ gant ○ **munir un espace d'un repère** pourvezañ ur spas gant un daveer

**pourvezañ dour** *v.* alimenter en eau [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionner une collectivité ou un immeuble en eau à des fins domestiques*] [en. supply water]

**pourvezañ energiezh elektrek** *v.* alimenter en électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionner une collectivité ou un immeuble en énergie électrique à des fins domestiques*] [en. supply electrical power / supply electricity]

**pourvezañ gant dreistvoltadur** *v.* alimenter en surtension [*électricité, électronique ◊ soumettre un circuit, un appareil, à une tension électrique trop forte*] [en. power with overvoltage / overvolt]

**pourvezañ gant isvoltadur** *v.* alimenter en sous tension [*électricité, électronique ◊ soumettre un circuit, un appareil, à une tension électrique trop faible*] [en. power with undervoltage]

**pourvezañ gaz** *v.* alimenter en gaz [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionner une collectivité ou un immeuble en gaz à des fins domestiques*] [en. supply gas]

**pourvezañ tredan** *v.* alimenter en électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionner une collectivité ou un immeuble en énergie électrique à des fins domestiques*] [en. supply electrical power / supply electricity]

**pourvezañs** *gw.* -où alimentation [*technique ◊ action de fournir un produit particulier, à une collectivité, à une usine, à une machine, à un appareil*] [en. supply] ○ **alimentation en eau d'une ville** pourvezañs dour d'ur gêr ○ **alimentation d'une usine en énergie** pourvezañs energiezh d'un uzin

**pourvezañs** *gw.* -où approvisionnement [*technique ◊ action d'apporter, de fournir, un produit particulier*] [en. supply / providing] ○ **approvisionnement en eau d'une maison** pourvezañs dour d'un ti / pourvezañs un ti gant dour

**pourvezañs c'haz** *gw.* alimentation en gaz [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement d'une collectivité ou d'un immeuble en eau à des fins domestiques*] [en. gas supply]

**pourvezañs doujus** *gw.* approvisionnement responsable [*écologie, développement durable ◊ mode d'approvisionnement qui tient compte de critères environnementaux, sociaux et économiques dans une perspective de développement durable*] [en. responsible procurement / sustainable procurement / responsible purchasing /sustainable purchasing]

**pourvezañs dour** *gw.* alimentation en eau [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement d'une collectivité ou d'un immeuble en eau à des fins domestiques*] [en. water supply]

**pourvezañs dre enstrink** *gw.* alimentation par injection [*génie mécanique ◊ dispositif d'alimentation des moteurs à explosion permettant d'acheminer directement le carburant dans la chambre de combustion*] [en. fuel injection]

**pourvezañs energiezh elektrek** *gw.* alimentation électrique [*électricité, électronique ◊ action de fournir de l'énergie électrique à un appareil*] [en. power supply]

**pourvezañs energiezh elektrek** *gw.* alimentation en électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement d'une collectivité ou un immeuble en énergie électrique à des fins domestiques*] [en. electrical power supply / electricity supply]

**pourvezañs energiezh elektrek voltadur uhel** *gw.* alimentation en haute tension [*électricité, électronique ◊ action de fournir une haute tension*] [en. high voltage power supply]

**pourvezañs red elektrek untu** *gw.* alimentation en courant continu [*électricité, électronique ◊ action de fournir un courant continu*] [en. D.C. power supply]

**pourvezañs red tredan untu** *gw.* alimentation en courant continu [*électricité, électronique ◊ action de fournir un courant continu*] [en. D.C. power supply]

**pourvezañs tredan** *gw.* alimentation électrique [*électricité, électronique ◊ action de fournir de l'énergie électrique à un appareil*] [en. power supply]

**pourvezañs tredan** *gw.* alimentation en électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ approvisionnement d'une collectivité ou un immeuble en énergie électrique à des fins domestiques*] [en. electrical power supply / electricity supply]

**pourvezañs tredan voltadur uhel** *gw.* alimentation en haute tension [*électricité, électronique ◊ action de fournir une haute tension*] [en. high voltage power supply]

**pourvezioù bevañs** *g.* moyens de subsistance [*économie ◊ moyens pour survivre, comme par exemple l'agriculture*] [en. livelihood / means of subsistence] ○ **les besoins de la population croissent plus vite que ses moyens de subsistance** kreskiñ a ra ezhommoù ar boblañs buanoc'h eget he fourvezioù bevañs

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pourvezioù dour** *g.* réserves d'eau / réserves en eau [*écologie, développement durable ◊ ressources en eau*] [en. water supply]
**pourvezioù titouroù** *g.* ressources d'information [*informatique ◊ ou ressources informationnelles - ensemble des ressources apportant des éléments d'information de différentes natures*] [en. information resources / informational resources]
**pourvezioù titouroù** *g.* ressources informationnelles [*informatique ◊ ou ressources d'information - ensemble des ressources apportant des éléments d'information de différentes natures*] [en. information resources / informational resources]
**pourvizion** *gw.* -où provision [*généralité ◊ stock, réserve ; nourriture, produits nécessaires à la vie quotidienne*] [en. stock / store / supply]
**pourvizionoù** *gw.* fournitures [*technique ◊ choses fournies*] [en. supplies / materials]
**pout** *ag.* confus [*médecine, psychologie ◊ qui manque de clarté*] [en. confuse] ○ **avoir l'esprit confus** bezañ pout e spered / bezañ pout he spered
**poutder** *g.* -ioù confusion [*médecine, psychologie ◊ désordre, agitation, trouble*] [en. confusion]
**poutder spered** *g.* confusion mentale [*médecine, psychologie ◊ atténuation plus ou moins importante de l'activité psychique qui rend les réactions aux stimuli externes inadéquates*] [en. mental confusion]
**pouzolan** *g.* -où pouzzolane [*géologie ◊ agrégat d'origine volcanique, assez léger*] [en. pozzolana / puzzolana]
**poz** *g.* -ioù pose [*médecine ◊ manière de se tenir pour une personne*] [en. pose]
**pozadenn** *gw.* -où position [*généralité ◊ manière dont une chose ou une personne est posée, placée, située ; lieu précis où elle est placée*] [en. position] ○ **le pendule est dans sa position d'équilibre** en e bozadenn gempouez emañ ar momeder ○ **position des atomes dans la molécule** pozadenn an atomoù er volekulenn
**pozadenn an tablennadurioù** *gw.* position des tabulations [*informatique*] [en. position of tabs]
**pozadenn digevlusk** *gw.* position de repos [*physique, mécanique ◊ position sans mouvement*] [en. rest position] ○ **position de repos d'un ressort** pozadenn digevlusk ur winterell
**pozadenn gempouez** *gw.* position d'équilibre [*physique, mécanique ◊ s'agissant d'un système mécanique, position où la résultante des forces qui agissent sur lui est nulle*] [en. equilibrium position]
**pozadenn genyev** *gw.* position conjuguée [*physique, chimie*] [en. conjugate position] ○ **deux doubles liaisons sont en positions conjuguées quand elles sont séparées par une seule liaison simple** daou eread doubl a zo e pozadennoù kenyev pa int dispartiet an eil diouzh egile gant un eread simpl hepken
**pozadenn hollek** *gw.* position générale [*mathématiques*] [en. general position]
**pozadenn kempouez distabil** *gw.* position d'équilibre instable [*physique, mécanique ◊ position d'équilibre dont tend à s'éloigner un objet en équilibre instable quand il est légèrement déplacé de cette position*] [en. position of unstable equilibrium] ○ **un objet en équilibre instable tend à s'éloigner de sa position d'équilibre lorsqu'il est légèrement déplacé de sa position d'équilibre** techet eo un objed e kempouez distabil da bellaat eus e bozadenn gempouez pa vez diblaset nebeut diouzh e bozadenn gempouez
**pozadenn kempouez stabil** *gw.* position d'équilibre stable [*physique, mécanique ◊ position à laquelle retourne un objet lorsqu'il est légèrement déplacé de sa position d'équilibre*] [en. position of stable equilibrium]
**pozadenn relativel** *gw.* position relative [*mathématiques ◊ position (d'une droite, d'un plan...) par rapport (à une droite, à un plan...)*] [en. relative position] ○ **positions relatives de droites et de plans** pozadennoù relativel eeunennoù ha plaenoù
**pozadenn repoz** *gw.* position de repos [*physique, mécanique ◊ position sans mouvement*] [en. rest position] ○ **position de repos d'un ressort** pozadenn repoz ur winterell
**pozadennel** *ag.* positionnel [*mathématiques, informatique ◊ relatif à la position*] [en. positional] ○ **système décimal positionnel** sistem degel pozadennel
**pozadur** *g.* -ioù pondération [*psychologie ◊ retenue, modération*] [en. moderation]
**pozañ** *v.* poser [*généralité ◊ mettre en place*] [en. put / place / set down / install]
**pozañ** *v.* poser [*photographie ◊ prendre une attitude pour une photographie*] [en. pose]
**pozañ** *av.* pose [*généralité ◊ mise en place*] [en. putting in / putting on / installing]
**pozet** *ag.* pondéré [*psychologie ◊ équilibré, modéré*] [en. level-headed / steady] ○ **tempérament pondéré** temz-spered pozet
**pozetaat** *v.* sédentariser [*anthropologie, éthologie ◊ rendre sédentaire*] [en. sedentarize]
**pozetaat** *v.* sédentariser (se) [*anthropologie, éthologie ◊ devenir sédentaire*] [en. sedentarize]
**pozetadur / pozetaat** *g.* -ioù, *av.* sédentarisation [*anthropologie, éthologie ◊ adoption d'un mode de vie sédentaire*] [en. sedentarization]
**pozetaet** *ag.* sédentaire [*anthropologie, éthologie ◊ qui est attaché de manière fixe permanente à un lieu ; qui reste en permanence dans sa région d'origine même s'il effectue des déplacements locaux*] [en. sedentary] ○ **animal sédentaire** loen pozetaet
**pozeter** *g.* -ioù sédentarité [*anthropologie, éthologie ◊ caractère sédentaire*] [en. sedentarity / sedentary nature]
**pozitiv** *g.* -où positif [*photographie ◊ image dont les valeurs (ombres et lumières) ne sont pas inversées par rapport au sujet*] [en. positive]
**pozitivel** *ag.* constructif [*sciences, technique ◊ qui tend vers un résultat positif*] [en. constructive] ○ **interférence constructive** interferañs pozitivel
**pozitivel** *ag.* direct [*mathématiques ◊ ou positif - qui conserve l'orientation du plan, s'agissant d'une isométrie*] [en. direct / positive] ○ **transformation directe** treuzfurmadur pozitivel ○ **similitude directe** heñvelidigezh pozitivel ○ **isométrie directe** izometriezh pozitivel
**pozitivel** *ag.* favorable [*généralité ◊ qui aide, propice, avantageux*] [en. favourable / advantageous / positive]
**pozitivel** *ag.* positif [*mathématiques ◊ supérieur ou égal à zéro : nombre réel ; se dit d'une forme bilinéaire symétrique réelle*] [en. positive] ○ **15,8105 est un nombre réel positif** un niver real pozitivel eo 15,8105
**pozitivel** *ag.* positif [*physique ◊ de charge électrique positive*] [en. positive] ○ **ion positif** ion pozitivel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pozitivel** *ag.* positif [*mathématiques ◊ ou direct - qui conserve l'orientation du plan, s'agissant d'une isométrie*] [en. positive / direct] ○ **isométrie positive** izometriezh pozitivel

**pozitivel** *ag.* positif [*généralité ◊ qui donne un résultat favorable ; qui exprime une affirmation*] [en. positive] ○ **essai positif** taol-esae pozitivel ○ **réponse positive** respont pozitivel

**pozitivelezh** *gw.* -ioù positivité [*sciences ◊ caractère positif*] [en. positivity]

**pozitron** *g.* -où positon [*physique ◊ ou positron, antiélectron - électron positif de même masse que l'électron négatif*] [en. positron / antilectron / positive electron / positon]

**pozitron** *g.* -où positron [*physique ◊ ou positon, antiélectron - électron positif de même masse que l'électron négatif*] [en. positron / antilectron / positive electron / positon]

**pozitroniom** *g.* -où positronium [*physique ◊ atome constitué d'un électron et d'un positron en orbite l'un autour de l'autre*] [en. positronium]

**pozologiezh** *gw.* -où posologie [*pharmacologie ◊ quantité totale d'un médicament à administrer en une ou plusieurs fois pour traiter une maladie*] [en. dosage]

**pozologiezh** *gw.* -où posologie [*pharmacologie ◊ étude des doses thérapeutiques des divers médicaments selon l'âge, le sexe et l'état du malade*] [en. posology]

**prad** *g.* -où, eier prairie [*géographie ◊ étendue herbeuse dense, dominée par les graminées, qui recouvre les terres au relief peu marqué*] [en. grassland] ○ **Cette région sauvage est couverte de prairies et de forêts.** Goloet eo ar c'hontre gouez-mañ gant pradeier ha forestoù. ○ **plantes de prairie** plant ar pradoù ○ **espèces de prairie** spesadoù ar pradoù

**prad** *g.* -où, eier prairie [*agriculture ◊ ou pré - terrain produisant de l'herbe qui sert à la nourriture du bétail*] [en. meadow] ○ **Dans une prairie on peut avoir de la terre gorgée d'eau et de la terre sèche de la même manière.** E-barzh ur prad e c'haller kaout bouilhenn ha tirien memes mod.

**prad** *g.* -où, eier pré [*agriculture ◊ ou prairie - terrain produisant de l'herbe qui sert à la nourriture du bétail*] [en. meadow] ○ **Dans un pré on peut avoir de la terre gorgée d'eau et de la terre sèche de la même manière.** E-barzh ur prad e c'haller kaout bouilhenn ha tirien memes mod.

**prad artifisiel** *g.* pradoù artifisiel, pradeier artifisiel prairie artificielle [*agriculture ◊ prairie créée par l'homme, généralement semée avec des espèces sélectionnées pour répondre à des besoins agricoles précis*] [en. artificial meadow / sown meadow / sown grassland] ○ **Une prairie artificielle est une prairie semée par l'homme, productive mais moins favorable à la biodiversité que les prairies naturelles ou permanentes.** Ur prad artifisiel a zo ur prad hadet gant mab-den ; produiñ a ra kalz met n'eo ket kenkoulz evel ar pradoù naturel pe ar pradoù pad d'ar bioliesseurter.

**prad dambad** *g.* pradoù dambad, pradeier dambad prairie temporaire [*agriculture ◊ prairie implantée pour une durée courte (souvent 2 à 5 ans) dans le cadre d'une rotation culturale*] [en. temporary meadow / temporary pasture / temporary grassland]

**prad geotek / prad yeotek** *g.* pré herbu [*agriculture ◊ pré couvert d'herbe*] [en. grassy meadow]

**prad gleb** *g.* pradoù gleb, pradeier gleb prairie humide [*agriculture ◊ prairie dont le sol est temporairement ou durablement gorgé d'eau*] [en. wet meadow / floodplain meadow]

**prad hadet** *g.* pradoù hadet, pradeier hadet prairie artificielle [*agriculture ◊ prairie créée par l'homme, généralement semée avec des espèces sélectionnées pour répondre à des besoins agricoles précis*] [en. artificial meadow / sown meadow / sown grassland]

**prad naturel** *g.* pradoù naturel, pradeier naturel prairie naturelle [*agriculture ◊ étendue herbeuse qui pousse naturellement sans intervention humaine*] [en. natural meadow / natural pasture / natural grassland]

**prad pad** *g.* pradoù pad, pradeier pad prairie permanente [*agriculture ◊ surface en herbe qui reste en place sur le long terme, sans être labourée ni réensemencée régulièrement*] [en. permanent meadow / permanent pasture / permanent grassland] ○ **Les prairies permanentes ne sont pas intégrées dans les rotations culturales.** Ar pradeier pad n'int ket perzh en troiñ trevadoù.

**prad sall** *g.* pradoù sall, pradeier sall pré salé [*agriculture ◊ étendue naturelle plane à végétation basse située à proximité du bord de mer, inondée par les eaux salées uniquement lors des hautes marées*] [en. salt-meadow]

**prad sec'h** *g.* pradoù sec'h, pradeier sec'h prairie sèche [*agriculture ◊ milieu herbacé installé sur des sols secs, plus ou moins fertiles et bien drainés*] [en. dry meadow]

**pradenn** *gw.* -où prairie [*agriculture ◊ ou pré - terrain produisant de l'herbe qui sert à la nourriture du bétail*] [en. meadow]

**pradenn** *gw.* -où prairie [*géographie ◊ étendue herbeuse dense, dominée par les graminées, qui recouvre les terres au relief peu marqué*] [en. grassland]

**pradenn bad** *gw.* pradennoù pad prairie permanente [*agriculture ◊ surface en herbe qui reste en place sur le long terme, sans être labourée ni réensemencée régulièrement*] [en. permanent meadow / permanent pasture / permanent grassland]

**pradenn c'hleb** *gw.* pradennoù gleb prairie humide [*agriculture ◊ prairie dont le sol est temporairement ou durablement gorgé d'eau*] [en. wet meadow / floodplain meadow]

**pradenn dambad** *gw.* pradennoù dambad prairie temporaire [*agriculture ◊ prairie implantée pour une durée courte (souvent 2 à 5 ans) dans le cadre d'une rotation culturale*] [en. temporary meadow / temporary pasture / temporary grassland]

**pradenn naturel** *gw.* pradennoù naturel prairie naturelle [*agriculture ◊ étendue herbeuse qui pousse naturellement sans intervention humaine*] [en. natural meadow / natural pasture / natural grassland]

**pradenn sec'h** *gw.* pradennoù sec'h prairie sèche [*agriculture ◊ milieu herbacé installé sur des sols secs, plus ou moins fertiles et bien drainés*] [en. dry meadow]

**prad-foenn** *g.* pradoù-foenn, pradeier-foenn prairie à foin [*agriculture ◊ ou prairie de fauche - prairie destinée principalement à la fauche pour produire du foin, plutôt qu'au pâturage direct par les animaux*] [en. hay meadow]

**prad-foenn** *g.* pradoù-foenn, pradeier-foenn prairie de fauche [*agriculture ◊ ou prairie à foin - prairie destinée principalement à la fauche pour produire du foin, plutôt qu'au pâturage direct par les animaux*] [en. hay meadow]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prad-lann** *g.* pradoù-lann, pradeier-lann prairie d'ajonc [*écologie ◊ milieu naturel caractérisé par la présence dominante de l'ajonc*] [en. gorse meadow / gorse heathland] ○ **Une prairie d'ajonc est une lande ou un espace ouvert où l'ajonc domine, souvent associé à d'autres plantes de sols acides comme la bruyère.** Ur prad-lann a zo ul lanneg, ul lec'h digor gant lann ennañ dreist-holl, hag alies gant plant douar trenk all evel ar brug. ○ **Les prairies d'ajonc sont caractéristiques des paysages bretons.** Ar pradeier-lann a zo ur spisverk da gweledvaoù Breizh.

**pradoù / ar pradoù** *ep.* prairial [*botanique ◊ ou de prairie - relatif à la prairie*] [en. meadow] ○ **plantes prairiales** plant ar pradoù ○ **espèces prairiales** spesadoù ar pradoù

**prad-taouarc'h** *g.* pradoù-taouarc'h, pradeier-taouarc'h prairie de tourbe [*écologie ◊ prairie installée sur un sol tourbeux*] [en. peat meadow / peatland meadow]

**prad-tirien** *g.* pradoù-tirien, pradeier-tirien prairie sèche [*agriculture ◊ milieu herbacé installé sur des sols secs, plus ou moins fertiles et bien drainés*] [en. dry meadow]

**Pragian** *g.* Praguien [*géologie ◊ étage du Dévonien, dans la Paléozoïque*] [en. Pragian]

**pragian** *ag.* praguien [*géologie ◊ qui concerne le Praguien*] [en. pragian]

**prantad** *g.* -où étape [*sciences, technique ◊ phase d'une évolution, d'un processus*] [en. phase / period / stage / step] ○ **processus par étapes** prosesus a-brantadoù

**prantad** *g.* -où période [*sciences, technique ◊ étape d'une évolution, d'un processus*] [en. phase / period / stage / step]

**prantad** *g.* -où phase [*sciences ◊ étape d'un processus, un des états successifs d'un système évolutif*] [en. phase / period / stage / step]

**prantad** *g.* -où stade [*sciences, technique ◊ étape d'une évolution, d'un phénomène*] [en. phase / period / stage / step]

**prantad amzer** *g.* tranche horaire [*généralité ◊ période de temps limitée à l'intérieur d'un ensemble plus large*] [en. period of time] ○ **tranche horaire midi quatorze heures** prantad amzer etre kreisteiz ha div eur goude kreisteiz

**prantad deskiñ** *g.* phase d'apprentissage [*biologie ◊ période d'acquisition de connaissances*] [en. learning phase] ○ **phase d'apprentissage du chant chez les pinsons** prantad deskiñ kanañ e-touesk ar pinted

**prantad embrionel** *g.* phase embryonnaire [*médecine ◊ développement prénatal*] [en. embryonic phase]

**prantad etreskornel** *g.* épisode interglacière [*science de l'atmosphère ◊ intervalle entre deux périodes glaciaires consécutives*] [en. interglacial period]

**prantad fenologel** *g.* stade phénologique [*botanique, zoologie ◊ phase de la vie d'un végétal ou d'un animal en fonction des variations climatiques*] [en. phenological stage]

**prantad goude-vielladur** *g.* phase postovulatoire [*médecine ◊ phase du cycle menstruel postérieure à l'ovulation*] [en. postovulatory phase]

**prantad hipomaniak** *g.* épisode hypomaniaque [*médecine, psychologie ◊ période délimitée caractérisée par la présence d'un nombre déterminé de symptômes de l'hypomanie chez une personne, ce qui représente un changement par rapport à son comportement habituel*] [en. hypomanic episode / episode of hypomania / hypomanic phase]

**prantad kreskiñ** *g.* phase de croissance [*médecine ◊ phase du développement postnatal*] [en. growth phase]

**prantad lakteel** *g.* phase lactéale [*médecine ◊ phase du développement postnatal*] [en. lacteal phase]

**prantad maniak** *g.* épisode maniaque [*médecine, psychologie ◊ période délimitée, caractérisée par la présence d'un nombre déterminé de symptômes de la manie chez une personne, ce qui altère considérablement son fonctionnement*] [en. manic episode / episode of mania / manic phase]

**prantad nevez-genel** *g.* néonatalité [*médecine ◊ ou période néonatale - période se rapportant au premier mois de la vie d'un enfant*] [en. neonatality / neonatal period]

**prantad nevez-genel** *g.* période néonatale [*médecine ◊ ou néonatalité - période se rapportant au premier mois de la vie d'un enfant*] [en. neonatal period]

**prantad orgasmek** *g.* phase orgasmique [*médecine, sexologie ◊ ou phase orgastique - une des quatre phases de la réponse sexuelle*] [en. orgasm phase]

**prantad orgasmek** *g.* phase orgastique [*médecine, sexologie ◊ ou phase orgasmique - une des quatre phases de la réponse sexuelle*] [en. orgasm phase]

**prantad postvielladur** *g.* phase postovulatoire [*médecine ◊ phase du cycle menstruel postérieure à l'ovulation*] [en. postovulatory phase]

**prantad rakvielladur** *g.* phase préovulatoire [*médecine ◊ phase du cycle menstruel antérieure à l'ovulation*] [en. preovulatory phase]

**prantad rakvielladurel** *g.* phase préovulatoire [*médecine ◊ phase du cycle menstruel antérieure à l'ovulation*] [en. preovulatory phase]

**prantad testañ** *g.* période d'essai [*technique ◊ séance d'essai : d'une machine, d'un véhicule...*] [en. trial session / testing session] ○ **période d'essais d'un nouvel avion** prantad testañ un aerlestr nevez

**prantad testañ** *g.* séance d'essai [*technique ◊ période d'essai : d'une machine, d'un véhicule...*] [en. trial session / testing session] ○ **séance d'essais d'un nouvel avion** prantad testañ un aerlestr nevez

**prantad testoù** *g.* test logiciel [*informatique ◊ mise en œuvre d'un ensemble de tests pour s'assurer qu'un logiciel est conforme aux besoins, détecter les erreurs qu'il peut comporter, vérifier son fonctionnement et sa maintenabilité*] [en. testing phase / test phase] ○ **le test logiciel est l'une des phases du cycle de vie du développement logiciel ; il permet de procéder à différents types de tests, et ce, de manière itérative, séquentielle ou, selon un calendrier prédéfini, en un ou plusieurs jalons du développement logiciel** unan eus fazennoù prosesus diorren ur poellad eo ar prantad testoù ; reiñ a ra an tu d'ober a bep seurt testoù, kement-mañ en un doare iteradurel, sekañsial, pe da geñver ur maen-bonn, pe meur a hini, eus an diorren poellad, hervez ur c'halander raktermenet

**prantad troviellad** *g.* période périovulatoire [*médecine ◊ période de fécondité d'une femme.*] [en. periovulatory phase / periovulatory period]

**prantad vielladur** *g.* phase ovulatoire [*biologie, médecine ◊ période dite embryonnaire lors d'un cycle menstruel*] [en. ovulatory phase / ovulation phase]

**prantad vielladurel** *g.* phase ovulatoire [*biologie, médecine ◊ période dite embryonnaire lors d'un cycle menstruel*] [en. ovulatory phase / ovulation phase]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prantad yenaat** *g.* phase de braise [*matériaux ◊ phase d'élaboration en continu du verre plat qui suit les phases de fusion et d'affinage et au cours de laquelle la température est abaissée et homogénéisée en vue d'ajuster la viscosité du verre*] [en. cooling-down period]

**praseodimiom** *g.* praséodyme [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Pr*] [en. praseodymium]

**pratik** *g.* -où client [*économie ◊ personne qui reçoit d'une entreprise, contre paiement, des fournitures commerciales ou des services*] [en. customer / client]

**pratik** *g.* -où usager [*économie ◊ client de services (santé, transports...)*] [en. customer / user / service user] ○ **usagers des transports en commun** pratikoù an trañsportoù boutin ○ **usagers de la route** pratikoù an hent

**pratik gourfenn** *g.* pratikoù gourfenn client final [*économie ◊ client qui se procure, ou qui est susceptible de se procurer, un bien ou un service en échange d'argent et dont le but n'en est pas la revente*] [en. final buyer / end buyer / final client]

**pre** *rg.* pré [*terminologie ◊ préfixe, du latin qui signifie devant, en avant*] [en. pre]

**prebiotik** *g.* -où prébiotique [*biologie ◊ substance non digestible servant de substrat à la flore intestinale*] [en. prebiotic] ○ **Un prébiotique est une substance alimentaire non digestible qui s'installe sur la paroi intestinale, qui sert de substrat et stimule la croissance ou l'activité métabolique de certaines bactéries du microbiote intestinal.** Ur prebiotik a zo un danvezenn voued nann-esmorus hag en em laka war paleoù ar bouzelloù ; talvezañ a ra da substrad ha broudañ a ra kreskañs pe aktivelezh vetabolek lod bakterioù eus mikrobiot ar bouzelloù. ○ **Les prébiotiques contribuent au maintien d'une bonne santé intestinale. Il s'agit généralement de fibres alimentaires (par exemple, l'inuline). Ils se distinguent des probiotiques, notamment par le fait que ceux-ci sont des microorganismes.** Ar prebiotikoù a dalvez da zerc'hel yac'h ar bouzelloù. Fibr boued (an inulin da skouer) ez int peurliesañ. Diforc'h int diouzh ar probiotikoù, ispisial dre mac'h eo ar re-mañ mikro-organegoù. ○ **Les prébiotiques se trouvent dans de nombreux aliments, dont les haricots, les pommes, l'avoine, le blé, les pistaches et les asperges. Ils peuvent également être produits industriellement et vendus sous forme de suppléments alimentaires ou ajoutés à certains aliments.** Kavet e vez ar prebiotikoù en bouedoù diseurt, evel an hariko, an avaloù, ar c'herc'h, ar gwinizh, ar pistachez hag an asperjez. Gallout a reont bezañ produet ez-industriel ivez ha gwerzhet e stumm advouedoù pe ouzhpennet e lod bouedoù.

**prebiotik / prebiotek** *ag.* prébiotique [*biologie ◊ relatif à ce qui précède l'apparition d'organismes vivants*] [en. prebiotic] ○ **chimie prébiotique** kimiezh prebiotik

**pred** *g.* -où repas [*alimentation, nutrition ◊ nourriture prise tous les jours à certaines heures*] [en. meal]

**pred** *g.* -où temps [*musique ◊ chacune des divisions égales de la mesure ; durée entre deux tics (du métronome par exemple)*] [en. time / beat] ○ **mesure à quatre temps** muzul pevar fred

**pred bihan** *g.* collation [*alimentation, nutrition ◊ repas léger*] [en. light meal / snack]

**pred binarel** *g.* temps binaire [*musique ◊ temps qui se découpe en 2, 4, 8… subdivisions égales*] [en. simple time]

**pred difonn** *g.* repas inconsistant [*alimentation, nutrition ◊ repas peu copieux*] [en. unsubstantial meal]

**pred fonnus** *g.* repas consistant [*alimentation, nutrition ◊ repas copieux, roboratif*] [en. substantial meal]

**pred gwan** *g.* temps faible [*musique ◊ temps le moins accentué d'une mesure*] [en. weak beat]

**pred kreñv** *g.* temps fort [*musique ◊ temps de la mesure sur lequel le son est plus accentué, plus marqué*] [en. strong beat]

**pred magus** *g.* repas nourrissant [*alimentation, nutrition ◊ repas qui est nutritif, qui apporte les nutriments nécessaires*] [en. nourishing meal]

**pred skañv** *g.* repas léger [*alimentation, nutrition ◊ repas frugal*] [en. light meal]

**pred ternarel** *g.* temps ternaire [*musique ◊ temps qui se découpe en 3, 6, 9… subdivisions égales*] [en. compound time]

**preder** *g.* -ioù pensée [*psychologie ◊ réflexion*] [en. thinking / reflection]

**preder** *g.* réflexion [*psychologie ◊ fait de fixer sa pensée et son attention sur une question, sur une idée*] [en. reflection / thinking] ○ **prendre le temps de la réflexion** reiñ amzer d'ar preder

**prederiañ** *v.* concentrer (se) [*psychologie ◊ réfléchir de manière approfondie*] [en. focus / concentrate] ○ **se concentrer sur un problème de mathématiques** prederiañ war ur problem matematik

**prederiañ** *v.* penser [*psychologie ◊ réfléchir, raisonner*] [en. think]

**prederiañ** *v.* réfléchir [*psychologie ◊ fixer sa pensée et son attention sur une question, sur une idée*] [en. think] ○ **réfléchir à** prederiañ war ○ **réfléchir à un problème** prederiañ war ur gudenn

**prederour** *g.* -ien penseur [*sciences ◊ intellectuel qui travaille, étudie, réfléchit sur des idées*] [en. thinker / philosopher]

**predikad** *g.* -où prédicat [*logique ◊ fonction mettant en œuvre un ou plusieurs arguments, utilisée pour déclarer quelque chose concernant des objets, et dont le résultat est vrai ou faux*] [en. predicate]

**predikad binarel** *g.* prédicat binaire [*logique ◊ prédicat qui possède deux arguments*] [en. binary predicate]

**predikad unarel** *g.* prédicat unaire [*logique ◊ prédicat n'ayant qu'un seul argument*] [en. unary predicate]

**prehominian** *g.* -ed préhominien [*paléoanthropologie ◊ primate appartenant au groupe d'hominiens les plus proches des hommes*] [en. prehominian]

**preizh** *g.* -où proie [*zoologie ◊ être vivant dont un animal s'empare pour le dévorer*] [en. prey] ○ **oiseau de proie** evn preizh

**preizhañ** *v.* pirater [*informatique ◊ accéder à un réseau ou à un système informatique illégitimement dans le but de consulter, d'extraire, de modifier ou de détruire des données*] [en. crack] ○ **pirater un logiciel** preizhañ ur poellad

**preizhañ** *v.* prédater [*zoologie ◊ chasser des proies pour se nourrir*] [en. predate / prey on]

**preizhata** *v.* prédater [*zoologie ◊ chasser des proies pour se nourrir*] [en. predate / prey on]

**preizhataer** *g.* -ien prédateur [*zoologie ◊ animal se nourrissant de proies*] [en. predator] ○ **protection contre les prédateurs** diwall ouzh ar breizhataerien / gwarez ouzh ar breizhataerien

**preizhataer** *ag.* prédateur [*zoologie ◊ se nourrissant de proies*] [en. predatory] ○ **comportement prédateur** emzalc'h preizhataer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**preizhataerezh / preizhata** *g.* -ioù, *av.* prédation [*zoologie ◊ mode de subsistance des prédateurs*] [en. predation]

**preizher** *g.* -ien pirate [*informatique ◊ ou pirate informatique, chapeau noir - personne qui cherche à accéder de manière illégale au contenu des systèmes informatiques d'organisations ou d'individus à des fins personnelles et malveillantes*] [en. black hat hacker / black hat / cracker]

**preizher** *g.* -ien prédateur [*zoologie ◊ animal se nourrissant de proies*] [en. predator] ○ **protection contre les prédateurs** diwall ouzh ar breizherien / gwarez ouzh ar breizherien

**preizher** *ag.* prédateur [*zoologie ◊ se nourrissant de proies*] [en. predatory] ○ **comportement prédateur** emzalc'h preizher

**preizher kompoder** *g.* pirate informatique [*informatique ◊ ou pirate, chapeau noir - personne qui cherche à accéder de manière illégale au contenu des systèmes informatiques d'organisations ou d'individus à des fins personnelles et malveillantes*] [en. black hat hacker / black hat / cracker]

**preizherezh / preizhañ** *g.* -ioù, *av.* piratage [*informatique ◊ ou piraterie - fait d'accéder à un réseau ou à un système informatique illégitimement dans le but de consulter, d'extraire, de modifier ou de détruire des données*] [en. cracking / piracy]

**preizherezh / preizhañ** *g.* -ioù, *av.* piraterie [*informatique ◊ ou piratage - fait d'accéder à un réseau ou à un système informatique illégitimement dans le but de consulter, d'extraire, de modifier ou de détruire des données*] [en. cracking / piracy]

**preizherezh / preizhañ** *g.* -ioù, *av.* prédation [*zoologie ◊ mode de subsistance des prédateurs*] [en. predation]

**Prekambrian** *g.* Précambrien [*géologie ◊ ère la plus ancienne, antérieure au paléozoïque*] [en. Precambrian]

**prekambrian** *ag.* précambrien [*géologie ◊ qui concerne le Précambrien*] [en. precambrian]

**prekordial** *ag.* précordial [*médecine, anatomie ◊ qui est situé dans la région sous laquelle le cœur est abrité*] [en. precordial] ○ **région précordiale** tolead prekordial

**prekordialgia / prekordalgiezh** *g.* -où, *gw.* -où précordialgie [*médecine, anatomie ◊ douleur de la région précordiale*] [en. precordialgia]

**prekordiom** *g.* -où région précordiale [*médecine, anatomie ◊ région sous laquelle le cœur est abrité*] [en. precordium]

**premenopoz** *g.* -où préménopause [*médecine ◊ ensemble des signes psycho-physiologiques qui présagent la ménopause ou période de temps (plus ou moins longue) durant laquelle ils se manifestent*] [en. premenopause]

**premis** *g.* -où prémisse [*logique ◊ chacune des deux propositions, majeure et mineure, d'un syllogisme, d'un raisonnement*] [en. premise / assumption / postulate]

**premis major** *g.* premisoù major prémisse majeure [*logique ◊ la plus générale des prémisses d'un syllogisme*] [en. major premise]

**premis minor** *g.* premisoù minor prémisse mineure [*logique ◊ la moins générale des prémisses d'un syllogisme*] [en. minor premise]

**prenadenn war-linenn** *gw.* achat en ligne [*commerce ◊ un - achat sur Internet*] [en. on-line shopping] ○ **effectuer un achat en ligne** ober ur brenadenn war-linenn

**prenañ** *v.* acheter [*gestion, finance ◊ obtenir un bien, un droit contre paiement*] [en. purchase / buy] ○ **acheter des biens de consommation** prenañ madoù kuzumiñ

**prenañ dre gilo** *v.* acheter au kilo [*commerce*] [en. buy by the kilo] ○ **acheter des pommes de terre au kilo** prenañ patatez dre gilo

**prenañ hep termen** *v.* acheter comptant [*gestion, finance ◊ payer en une seule fois au moment de l'achat*] [en. buy cash] ○ **acheter comptant une automobile** prenañ ur wetur hep termen

**prenañ war an taol** *v.* acheter comptant [*gestion, finance ◊ payer en une seule fois au moment de l'achat*] [en. buy cash] ○ **acheter comptant une automobile** prenañ ur wetur war an taol

**prenañ war dermen** *v.* acheter à crédit [*gestion, finance ◊ acheter en acquittant le prix en versements périodiques*] [en. buy on credit] ○ **acheter une maison à crédit** prenañ un ti war dermen

**prenañ war dle** *v.* acheter à crédit [*gestion, finance ◊ acheter en acquittant le prix en versements périodiques*] [en. buy on credit] ○ **acheter une maison à crédit** prenañ un ti war dle

**prenañ war-linenn** *v.* acheter en ligne [*gestion, finance ◊ acheter sur Internet*] [en. purchase on-line / buy on-line] ○ **acheter un appareil photo en ligne** prenañ ur benveg foto war-linenn

**prenañ war-linenn** *av.* achat en ligne [*commerce ◊ achat sur Internet*] [en. on-line shopping] ○ **effectuer des achats en ligne** prenañ war-linenn

**prener** *g.* -ien acheteur [*économie ◊ personne qui achète*] [en. purchaser / buyer]

**prenest** *g.* -où, -er fenêtre [*sciences, technique ◊ ouverture ; période pendant laquelle une opération est possible ; élément logiciel graphique*] [en. window]

**prenest** *g.* -où vitre [*industrie de la construction ◊ fenêtre*] [en. window]

**prenestr** *g.* -où, -er fenêtre [*sciences, technique ◊ ouverture ; période pendant laquelle une opération est possible ; élément logiciel graphique*] [en. window]

**prenestr** *g.* -où vitre [*industrie de la construction ◊ fenêtre*] [en. window]

**prenestr a-dreñv** *g.* lunette arrière [*automobile ◊ vitre arrière du véhicule automobile*] [en. rear window / rear windshield / rear windscreen]

**prenestr aktivel** *g.* fenêtre active [*informatique ◊ dans un environnement à fenêtres, fenêtre qui est en fonction et dans laquelle se trouvent les données qui seront touchées par les commandes de l'utilisateur à un moment donné*] [en. active window]

**prenestr ar ouel** *g.* fenêtre de vision [*marine, nautisme ◊ de planche à voile*] [en. vision window]

**prenestr ar werzhid** *g.* fenêtre de wishbone [*marine, nautisme ◊ de planche à voile*]

**prenestr bannañ** *g.* fenêtre de lancement [*astronautique ◊ intervalle de temps pendant lequel un lancement permettant de réaliser une mission donnée peut être effectué à tout instant*] [en. launch window]

**prenestr diadreñv** *g.* fenêtre en arrière-plan [*informatique ◊ fenêtre avec laquelle l'utilisateur n'interagit pas*] [en. background window]

**prenestr diaraok** *g.* fenêtre en avant-plan [*informatique ◊ fenêtre avec laquelle l'utilisateur interagit*] [en. foreground window]

**prenestr dokumant** *g.* fenêtre de document [*informatique ◊ fenêtre qui apparaît à l'écran lorsque l'utilisateur veut créer, afficher ou modifier un document grâce à un logiciel d'application*] [en. document window]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prenestr drekleur** *g.* fenêtre en arrière-plan [*informatique ◊ fenêtre avec laquelle l'utilisateur n'interagit pas*] [en. background window]

**prenestr elektrek** *g.* vitre électrique [*automobile ◊ fenêtre d'habitacle*] [en. power window / electric window]

**prenestr gweradur doubl** *g.* fenêtre à double vitrage [*industrie de la construction ◊ fenêtre composée de deux vitres entre lesquelles sont emprisonnés des gaz rares*] [en. double-paned window]

**prenestr gwrizienn** *g.* fenêtre racine [*informatique ◊ fenêtre mère d'autres fenêtres*] [en. root window]

**prenestr kokleel** *g.* fenêtre cochléaire [*médecine, anatomie ◊ ou fenêtre ronde, fenêtre de la cochlée - une des deux ouvertures de l'oreille moyenne vers l'oreille interne*] [la. fenestra cochleae] [en. round window]

**prenestr kokleenn** *g.* fenêtre de la cochlée [*médecine, anatomie ◊ ou fenêtre ronde, fenêtre cochléaire - une des deux ouvertures de l'oreille moyenne vers l'oreille interne*] [la. fenestra cochleae] [en. round window]

**prenestr livet** *g.* vitre teintée [*automobile ◊ fenêtre d'habitacle*] [en. tinted glass / tinted window]

**prenestr model** *g.* fenêtre modale [*informatique ◊ fenêtre qui prend le contrôle total du clavier et de l'écran*] [en. modal window]

**prenestr moullañ** *g.* fenêtre d'impression [*informatique ◊ fenêtre des paramètres d'impression*] [en. printing window]

**prenestr nann-model** *g.* fenêtre non modale [*informatique ◊ fenêtre qui ne prend pas le contrôle total du clavier et de l'écran*] [en. non-modal window]

**prenestr ovalek** *g.* fenêtre ovale [*médecine, anatomie ◊ orifice ovale qui fait communiquer l'oreille moyenne et l'oreille interne*] [en. oval window]

**prenestr rakleur** *g.* fenêtre en avant-plan [*informatique ◊ fenêtre avec laquelle l'utilisateur interagit*] [en. foreground window]

**prenestr rannet** *g.* fenêtre fractionnée [*informatique ◊ plusieurs fenêtres côte à côte*] [en. split window]

**prenestr ront** *g.* fenêtre ronde [*médecine, anatomie ◊ ou fenêtre de la cochlée - une des deux ouvertures de l'oreille moyenne vers l'oreille interne*] [la. fenestra cochleae] [en. round window]

**prenestr skramm** *g.* fenêtre d'écran [*informatique ◊ fenêtre affichée*] [en. screen window]

**prenestr teul** *g.* fenêtre de document [*informatique ◊ fenêtre qui apparaît à l'écran lorsque l'utilisateur veut créer, afficher ou modifier un document grâce à un logiciel d'application*] [en. document window]

**prenestr tredan** *g.* vitre électrique [*automobile ◊ fenêtre d'habitacle*] [en. power window / electric window]

**prenestraj** *g.* -où découpage de l'écran en fenêtres [*informatique ◊ ou fenêtrage - division de l'écran en plusieurs fenêtres*] [en. windowing]

**prenestraj** *g.* -où fenêtrage [*informatique ◊ découpage de l'écran en fenêtres*] [en. windowing]

**prenestraj** *g.* -où fenêtrage [*industrie de la construction ◊ ensemble des fenêtres*] [en. fenestration / windows / window layout]

**prenestrañ** *v.* fenêtrer [*industrie de la construction ◊ installer des fenêtres*] [en. install windows]

**prenestrañ** *v.* fenêtrer [*informatique ◊ disposer en fenêtres*] [en. window]

**prenestroù** *g.* fenêtrage [*industrie de la construction ◊ ensemble des fenêtres*] [en. fenestration / windows / window layout]

**prenestroù en froudad** *g.* fenêtres en cascade [*informatique ◊ fenêtres affichées obliquement les unes derrière les autres, la première d'entre elles étant la seule qui est entièrement visible*] [en. cascading windows]

**prenestroù en teoliad** *g.* fenêtres en mosaïque [*informatique ◊ fenêtres affichées les unes à côté des autres*] [en. tiled windows]

**prenestroù en teoliad horizontalek** *g.* fenêtres en mosaïque horizontale [*informatique ◊ fenêtres affichées les unes à côté des autres horizontalement*] [en. horizontally tiled windows]

**prenestroù en teoliad vertikalek** *g.* fenêtres en mosaïque verticale [*informatique ◊ fenêtres affichées les unes à côté des autres verticalement*] [en. vertically tiled windows]

**prenestr-stal** *g.* vitrine [*économie ◊ devanture vitrée d'un local commercial*] [en. shop window (UK) / store window (US) / display window]

**prenn** *g.* -où bois d'œuvre [*foresterie ◊ bois dont les caractéristiques permettent la production d'éléments utilisés en construction et en menuiserie*] [en. timber / lumber (US)]

**prenn** *g.* -où bois d'œuvre [*foresterie ◊ bois dont les caractéristiques permettent la production d'éléments utilisés en construction et en menuiserie*] [en. timber / lumber (US)] ○ **Parmi les caractéristiques évaluées du bois d'œuvre, il y a notamment la résistance, l'apparence, la durabilité, la teneur en humidité, la densité et la dureté.** E touesk doareennoù ar prenn a glasker gouzout o zalvoudoù a zo an dalc'huster, an neuz, ar paduster, an dregantad glebor, an douester hag ar c'haleter.

**prenn fardet** *g.* bois d'ingénierie [*matériaux ◊ ou produit de bois d'ingénierie - matériau fait de pièces de bois assemblées (au moyen d'adhésif, de clous …)*] [en. engineered wood product / engineered wood]

**prenn fardet** *g.* produit de bois d'ingénierie [*travail du bois ◊ ou bois d'ingénierie - matériau fait de pièces de bois assemblées (au moyen d'adhésif, de clous …)*] [en. engineered wood product / engineered wood]

**prenn framm** *g.* bois de charpente [*foresterie ◊ bois d'œuvre dont les caractéristiques lui permettent de supporter des charges relativement importantes et qui est destiné à être utilisé dans des structures*] [en. structural timber / framing timber / structural lumber (US) / framing lumber (US)]

**prenn framm** *g.* bois de charpente [*matériaux ◊ bois d'œuvre dont les caractéristiques lui permettent de supporter des charges relativement importantes et qui est destiné à être utilisé dans des structures*] [en. structural timber / framing timber / structural lumber (US) / framing lumber (US)]

**prenn framm kompozit** *g.* bois de charpente composite [*matériaux ◊ matériau de construction fabriqué à partir de placages ou de copeaux collés parallèlement les uns aux autres à l'aide d'un adhésif phénolique, puis passés dans une presse chauffée*] [en. structural composite timber / structural composite lumber (US)]

**prenn industriel** *g.* bois industriel [*industrie ◊ ou bois d'industrie - petites grumes, poteaux ou rondins pour les poteaux de ligne, le boisage des galeries de mine ...*] [en. industrial timber (UK) / industrial lumber (US)]

**prenn industriezh** *g.* bois d'industrie [*industrie ◊ ou bois industriel - petites grumes, poteaux ou rondins pour les poteaux de ligne, le boisage des galeries de mine ...*] [en. industrial timber (UK) / industrial lumber (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prenn juntet** *g.* bois jointé [*matériaux ◊ assemblage de pièces de bois dont les extrémités, constituées de saillies, sont aboutées les unes dans les autres et collées à l'aide d'un adhésif afin de former une pièce plus longue*] [en. finger jointed lumber / end jointed lumber]

**prenn leun** *g.* bois plein [*matériaux ◊ ou bois massif - pièce de bois entièrement extraite du tronc d'un arbre*] [en. solid timber / solid wood / solid lumber]

**prenn mentet** *g.* bois de dimension [*matériaux ◊ bois d'œuvre coupé dans des dimensions standardisées*] [en. dimension lumber / dimensioned lumber / dimensional lumber] ○ **Le bois de dimension provient généralement de bois de résineux.** peurvuiañ e teu ar prenn mentet eus koad gwez rousinek.

**prenn oberiet** *g.* bois ouvré [*industrie du bois ◊ bois brut qui a subi une transformation anthropique afin de le rendre propre à un usage*] [en. machined timber / machined lumber (US)]

**prenn pounnerleun** *g.* bois massif [*matériaux ◊ ou bois plein - pièce de bois entièrement extraite du tronc d'un arbre*] [en. solid timber / solid wood / solid lumber]

**prenn skolpad lamennek hir** *g.* bois de longs copeaux lamellés [*matériaux ◊ bois de charpente composite fabriqué à partir de copeaux dont la longueur peut atteindre jusqu'à 150 fois leur épaisseur et qui sont orientés parallèlement à l'axe longitudinal des pièces*] [en. laminated strand lumber]

**preñv** *g.* -ed ver [*zoologie ◊ animal de forme allongée, n'ayant aucune partie dure, ni intérieurement, ni extérieurement, complètement dépourvu de pattes ou ne possédant que des pattes réduites*] [en. worm]

**preñv** *g.* -ed ver informatique [*sécurité informatique ◊ logiciel malveillant, autonome et parasite, capable de se reproduire par lui-même*] [en. worm]

**preñv anellek** *g.* preñved anellek annélide [*zoologie ◊ animal invertébré du phylum des Annélides*] [en. annelid]

**preñv gwalennek** *g.* preñved gwalennek annélide [*zoologie ◊ animal invertébré du phylum des Annélides*] [en. annelid]

**preñv kompoder** *g.* ver informatique [*sécurité informatique ◊ logiciel malveillant, autonome et parasite, capable de se reproduire par lui-même*] [en. worm]

**preñv lugernus** *g.* ver luisant [*zoologie ◊ ou lampyre - coléoptère qui a la faculté d'émettre de la lumière par la partie terminale de son abdomen*] [en. glow-worm]

**preñv plat** *g.* preñved plat ver plat [*zoologie ◊ ver de la classe Plathelminthes ; de nombreuses espèces sont des parasites*] [en. flatworm]

**preñv ront** *g.* preñved ront ver rond [*zoologie ◊ ver de l'embranchement Nematoda*] [en. nematode / roundworm]

**preñv tubikol** *g.* tubicole [*zoologie ◊ ver qui vit dans un tube qu'il a construit*] [en. tube worm]

**preñv tubikol** *g.* ver tubicole [*zoologie ◊ animal, le plus souvent vermiforme, vivant dans un tube qu'il a édifié autour de son corps pour se protéger*] [en. tube worm]

**preñv-glas** *g.* ver luisant [*zoologie ◊ ou lampyre - coléoptère qui a la faculté d'émettre de la lumière par la partie terminale de son abdomen*] [la. lampyris noctiluca] [en. glow-worm]

**preñv-gouloù** *g.* lampyre [*zoologie ◊ ou ver luisant - coléoptère qui a la faculté d'émettre de la lumière par la partie terminale de son abdomen*] [la. lampyris noctiluca] [en. glow-worm]

**preñv-gouloù** *g.* ver luisant [*zoologie ◊ ou lampyre - coléoptère qui a la faculté d'émettre de la lumière par la partie terminale de son abdomen*] [la. lampyris noctiluca] [en. glow-worm]

**preñv-gwenn** *g.* ver blanc [*zoologie ◊ larve du hanneton*] [en. white grub]

**preñv-lec'hid** *g.* ver de vase [*zoologie ◊ larve de Chironone*] [en. marsh worm]

**preñv-lugern** *g.* lampyre [*zoologie ◊ ou ver luisant - coléoptère qui a la faculté d'émettre de la lumière par la partie terminale de son abdomen*] [la. lampyris noctiluca] [en. glow-worm]

**preñv-lugern** *g.* ver luisant [*zoologie ◊ ou lampyre - coléoptère qui a la faculté d'émettre de la lumière par la partie terminale de son abdomen*] [la. lampyris noctiluca] [en. glow-worm]

**preñv-noz** *g.* lampyre [*zoologie ◊ ou ver luisant - coléoptère qui a la faculté d'émettre de la lumière par la partie terminale de son abdomen*] [la. lampyris noctiluca] [en. glow-worm]

**preñv-noz** *g.* ver luisant [*zoologie ◊ ou lampyre - coléoptère qui a la faculté d'émettre de la lumière par la partie terminale de son abdomen*] [la. lampyris noctiluca] [en. glow-worm]

**preñv-seiz** *g.* ver à soie [*zoologie ◊ larve du bombyx*] [en. silkworm]

**preñv-tan** *g.* lampyre [*zoologie ◊ ou ver luisant - coléoptère qui a la faculté d'émettre de la lumière par la partie terminale de son abdomen*] [la. lampyris noctiluca] [en. glow-worm]

**preñv-tan** *g.* ver luisant [*zoologie ◊ ou lampyre - coléoptère qui a la faculté d'émettre de la lumière par la partie terminale de son abdomen*] [la. lampyris noctiluca] [en. glow-worm]

**prepolimer** *g.* -où prépolymère [*physique, chimie ◊ macromolécule, oligomère ou polymère capables de subir une polymérisation ultérieure grâce à des groupes réactifs*] [en. pre-polymer]

**prepolimerek** *ag.* prépolymère [*physique, chimie ◊ se dit d'une macromolécule, d'un oligomère ou d'un polymère capables de subir une polymérisation ultérieure grâce à des groupes réactifs*] [en. pre-polymeric] ○ **composé prépolymère** kompozad prepolimerek

**preprosesor** *g.* -ioù préprocesseur [*informatique ◊ programme qui procède à des transformations sur un code source, avant l'étape de traduction proprement dite (compilation ou interprétation)*] [en. preprocessor]

**prepus** *g.* -où prépuce [*médecine, anatomie ◊ repli cutané recouvrant le gland du pénis et le gland du clitoris*] [la. preputium] [en. prepuce]

**prepus** *g.* -où prépuce du pénis [*médecine, anatomie ◊ repli cutané annulaire réversible recouvrant plus ou moins le gland à la façon d'un manchon*] [la. preputium penis] [en. prepuce / foreskin]

**prepus ar c'halc'h** *g.* -où prépuce du pénis [*médecine, anatomie ◊ repli cutané annulaire réversible recouvrant plus ou moins le gland à la façon d'un manchon*] [la. preputium penis] [en. prepuce / foreskin]

**prepus ar c'hlitoris** *g.* prépuce clitoridien [*médecine, anatomie ◊ ou prépuce du clitoris - repli cutané recouvrant plus ou moins le corps et le gland du clitoris*] [la. preputium clitoridis] [en. prepuce of clitoris]

**prepus ar c'hlitoris** *g.* prépuce du clitoris [*médecine, anatomie ◊ ou prépuce clitoridien - repli cutané recouvrant plus ou moins le corps et le gland du clitoris*] [la. preputium clitoridis] [en. prepuce of clitoris]

**prepus ar c'hwipig** *g.* prépuce clitoridien [*médecine, anatomie ◊ ou prépuce du clitoris - repli cutané recouvrant plus ou moins le corps et le gland du clitoris*] [la. preputium clitoridis] [en. prepuce of clitoris]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prepus ar c'hwipig** *g.* prépuce du clitoris [*médecine, anatomie ◊ ou prépuce clitoridien - repli cutané recouvrant plus ou moins le corps et le gland du clitoris*] [la. preputium clitoridis] [en. prepuce of clitoris]

**pres** *g.* -ioù baie [*électricité, électronique, informatique ◊ armoire destinée à contenir des équipements électriques ou électroniques*] [en. closet / cabinet]

**pres etre-kevreañ** *g.* armoire de brassage [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**pres etre-kevreañ** *g.* armoire de câblage [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**pres etre-kevreañ** *g.* armoire de répartition [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**pres etre-kevreañ** *g.* armoire réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**pres etre-kevreañ** *g.* baie de brassage [*télécommunication, informatique ◊ armoire de brassage, armoire réseau, armoire de câblage, armoire de répartition*] [en. wiring closet / network wiring closet / patch cabinet / network cable cabinet]

**pres kompoder** *g.* baie informatique [*télécommunication, informatique ◊ armoire conçue pour héberger et protéger différents équipements informatiques*] [en. information technology rack / IT rack] ○ **on trouve généralement quatre types d'éléments dans une baie informatique : un routeur, des commutateurs, un panneau de distribution et des connectiques** peurvuiañ e kaver pevar seurt aveadoù en ur pres kompoder : ur routaer, eskemmerioù, ur panell etre-kevreañ ha pezhioù kevreañ

**pres rouedad** *g.* armoire de brassage [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**pres rouedad** *g.* armoire de câblage [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**pres rouedad** *g.* armoire de répartition [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**pres rouedad** *g.* armoire réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou baie de brassage - armoire où aboutissent tous les liens de communication d'un immeuble, et qui contient les dispositifs de répartition des connexions*] [en. wiring closet / cabling closet / network wiring closet / network cable cabinet]

**pres rouedad** *g.* baie de brassage [*télécommunication, informatique ◊ armoire de brassage, armoire réseau, armoire de câblage, armoire de répartition*] [en. wiring closet / network wiring closet / patch cabinet / network cable cabinet]

**presbitek** *ag.* presbyte [*médecine ◊ atteint de presbytie*] [en. presbyopic / long-sighted (UK) / far-sighted (US)] ○ **on devient presbyte aux alentours de 45 ans** dont a reer da vezañ presbitek pa vezer war-dro 45 bloaz

**presbitia / presbitiezh** *g.* -où, *gw.* -où presbytie [*médecine ◊ défaut de réfraction de l'œil dû à une diminution du pouvoir accommodatif de l'œil, lié à l'âge et se traduisant par une gêne à la vision de près*] [en. presbyopia]

**presesiad** *g.* -où précession [*astronomie ◊ mouvement conique décrit autour d'une direction fixe par l'axe de rotation d'un corps animé d'un mouvement de rotation*] [en. precession | cy. presesiad]

**presesiad ar c'hedezioù** *g.* précession des équinoxes [*astronomie ◊ mouvement rétrograde du point vernal sur l'écliptique, lié au déplacement de l'axe terrestre autour de la direction du pôle moyen de l'écliptique*] [en. precession of the equinoxes] ○ **Le phénomène de précession des équinoxes modifie continuellement au cours du temps la direction de l'axe de rotation d'un objet céleste, celui de la Terre en particulier. Par conséquent, une étoile considérée polaire (nord ou sud) à une époque, parce qu'elle est alors plus ou moins alignée avec l'axe de rotation de cet objet céleste, ne sera plus polaire à une autre époque du cycle de précession des équinoxes.** Presesiad ar c'hedezioù a zo ur fenomen hag a gemm durc'hadur ahel troial un objed kosmek dibaouez a-hed an amzer, hini an Douar da skouer. Gant-se ur steredenn sellet outi evel polel (norzh pe su) d'ur c'houlz bennak, rak steudet mui pe vui gant ahel troial an objed kosmek-mañ, ne vo ket polel ken d'ur c'houlz all eus amzervezh presesiad ar c'hedezioù. ○ **Actuellement l'étoile polaire de l'hémisphère nord de la Terre est l'étoile Alpha Ursae Minoris (α Ursae Minoris, α Umi) de la constellation de la Petite Ourse (Ursa Minor, Ursae Minoris, Umi), communément appelée étoile Polaire ou Polaris en latin.** Hirie an deiz steredenn bolel hemisferenn norzh an Douar eo Alpha Ursae Minoris (α Ursae Minoris, α Umi) er steredeg Karr-kamm Bihan (Ursa Minor, Ursae Minoris, Umi) ; hec'h anv boaz eo Steredenn an Norzh, pe c'hoazh Sterenn, Steredenn an Hanternoz, pe Polaris en latin.

**preskrivadenn** *gw.* -où prescription [*médecine ◊ recommandation thérapeutique, éventuellement consignée sur ordonnance*] [en. prescription] ○ **se conformer aux prescriptions du médecin** heuliañ preskrivadennoù ar medisin

**preskrivadenn blanteris** *gw.* prescription sylvicole [*foresterie ◊ recommandation formelle de traitements sylvicoles à appliquer dans un peuplement forestier donné*] [en. stand prescription]

**preskrivañ** *v.* prescrire [*médecine ◊ recommander fermement des soins ou un certain traitement à un patient*] [en. prescribe] ○ **prescrire un traitement** preskrivañ ul louzaouadenn

**pres-stag** *g.* presioù-stag placard [*équipement ménager ◊ assemblage de menuiserie constituant une armoire fixe*] [en. cupboard / closet (US)]

**prevalañs** *gw.* -où prévalence [*médecine ◊ nombre total de cas de maladies enregistrés dans une population donnée*] [en. prevalence]

**prevez** *ag.* intime [*psychologie, sociologie ◊ privé et généralement tenu caché aux autres*] [en. intimate / private / personal]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prevez** *ag.* particulier [*sciences ◊ privé, personnel*] [en. private] ○ **une voiture particulière** ur wetur brevez

**prevez** *ag.* privé [*généralité ◊ personnel, non accessible au public*] [en. private] ○ **entreprise privée de production d'électricité** kompagnunezh prevez produiñ energiezh elektrek ○ **travailler dans le privé** labourat er sektor prevez ○ **espace de données privé** spas data prevez

**prevezded** *gw.* intimité [*psychologie, sociologie ◊ vie privée, caractère privé*] [en. privacy] ○ **intimité familiale** prevezded ar familh

**prevezded kendalvoud dre fun / WEP** *gw.* WEP [*sécurité informatique ◊ protocole pour sécuriser les réseaux sans fil de type Wi-Fi*] [en. Wired Equivalent Privacy / WEP]

**prez / pres** *gw.* -où forte demande [*économie ◊ fort désir d'acquisition de biens ou de services*] [en. great demand / heavy demand] ○ **forte demande de composants électroniques** prez vras war ar c'homponantoù elektronek

**prez / pres** *gw.* -où pression [*médecine, psychologie ◊ fait d'avoir une grande charge de travail à effectuer*] [en. pressure] ○ **mettre sous pression** lakaat dre brez / lakaat prez war ○ **être sous pression** bezañ dre brez ○ **son travail le met sous pression** prez a zo warnañ gant e labour

**prezañs** *gw.* -où présence [*généralité ◊ fait de se trouver dans un lieu, fait d'exister*] [en. presence]

**prezant** *ag.* présent [*généralité ◊ qui se trouve dans ce lieu, dans quelque chose*] [en. present]

**prezantadur grafikel** *g.* présentation graphique [*informatique ◊ utilisation de graphiques*] [en. graphic presentation]

**prezantadur / prezantiñ** *g.* -ioù, *av.* présentation [*généralité ◊ action de présenter, d'exposer*] [en. presentation] ○ **couche présentation du modèle OSI** gwiskad prezantiñ ar model OSI

**prezantiñ** *v.* présenter [*généralité ◊ exposer, montrer*] [en. present / show] ○ **présenter un exposé de biologie moléculaire** prezantiñ un displegadenn biologiezh volekulel

**prezegenn** *gw.* -où conférence [*généralité ◊ discours : de congrès,...*] [en. conference / meeting] ○ **conférence scientifique** prezegenn skiantel

**pri** *g.* -où argile [*géologie ◊ terre glaise, composée de silicate d'alumine hydraté résultant surtout de la décomposition des feldspaths*] [en. clay]

**pri** *ep.* argileux [*géologie ◊ qui contient de l'argile ou qui ressemble à l'argile par sa couleur, sa consistance*] [en. argilaceous / clay / clayey] ○ **terre argileuse** douar pri ○ **sous-sol argileux** kondon pri

**pri gipsiferus** *g.* argile gypsifère [*géologie ◊ argile qui renferme du gypse*] [en. gypsiferous clay]

**pri poazh** *g.* terre cuite [*matériaux ◊ argile modelée, séchée et cuite au four*] [en. earthenware] ○ **pot en terre cuite** pod pri poazh / pod pri

**Priabonian** *g.* Priabonien [*géologie ◊ ensemble des étages alpins lédien et ludien de l'Éocène et de l'Oligocène*] [en. Priabonian]

**priabonian** *ag.* priabonien [*géologie ◊ qui concerne le Priabonien*] [en. priabonian]

**priaj** *g.* -où céramique [*matériaux ◊ terre cuite*] [en. ceramic]

**Pridolian** *g.* Pridolien [*géologie ◊ étage du Silurien dans le Paléozoïque*] [en. Pridolian]

**pridolian** *ag.* pridolien [*géologie ◊ qui concerne le Pridolien*] [en. pridolian]

**priek** *ag.* argileux [*géologie ◊ qui contient de l'argile ou qui ressemble à l'argile par sa couleur, sa consistance*] [en. argilaceous / clay / clayey] ○ **terre argileuse** douar priek ○ **sous-sol argileux** kondon priek

**prientidigezh an nij / prientiñ an nij** *gw.* -ioù, *av.* préparation du vol [*aéronautique ◊ fait de fournir au pilote toutes les informations utiles à l'exécution d'un vol*] [en. flight preparation]

**prientidigezh / prientiñ** *gw.* -ioù, *av.* préparation [*éducation, enseignement ◊ fait de travailler à (un examen, un concours)*] [en. preparation] ○ **suivre un cours de préparation aux examens** heuliañ ur gentel da brientiñ an arnodennoù

**prientidigezh / prientiñ** *gw.* -ioù, *av.* préparation [*généralité ◊ fait de travailler à la réalisation, organisation (de quelque chose),*] [en. preparation / organization] ○ **préparation de la machine avant sa mise en service** prientidigezh ar mekanik a-raok e lakaat en implij

**prientiñ** *v.* préparer [*éducation, enseignement ◊ travailler à (un examen, un concours)*] [en. prepare] ○ **Anna prépare une thèse en mécanique quantique** prientiñ a ra Anna un dezenn war ar mekanikerezh kwantek ○ **ce professeur prépare bien ses élèves pour leur examen** prientiñ mat e skolidi da dremen oc'h arnodenn a ra ar c'helenner-mañ

**prientiñ** *v.* préparer [*généralité ◊ faire tout ce qu'il faut pour, organiser (quelque chose)*] [en. prepare / organize / get [sth] ready] ○ **plusieurs semaines sont nécessaires pour préparer un satellite au lancement** meur a sizhunvezh a zo ezhomm da brientiñ bannerezh ur satellit

**prierezh** *g.* -ioù céramique [*matériaux ◊ art de la fabrication d'objets en argile*] [en. ceramics / pottery]

**pri-gwenn** *g.* kaolin [*minéralogie ◊ argile réfractaire et friable, généralement de couleur blanche, utilisée en particulier dans la fabrication de la porcelaine*] [en. kaolin / china clay]

**prim** *ag.* précoce [*botanique ◊ qui se développe plus tôt que d'habitude ; qui est mûr avant le temps normal*] [en. early / precocious] ○ **pommes de terre précoces** patatez prim

**prim** *ag.* premier [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre, divisible seulement par un et par lui-même*] [en. prime] ○ **un nombre premier est un entier naturel divisible seulement par 1 et par lui-même** un niver anterin naturel rannus dre 1 ha drezañ e-unan eo un niver prim ○ **les nombres 2 et 3 sont premiers** niveroù prim eo an niveroù 2 ha 3

**prim** *ag.* prime [*mathématiques ◊ notation mathématique : a', x'...*] [en. prime] ○ **x prime (x')** x prim (x')

**prim** *ag.* primeur [*botanique ◊ s'agissant de fruits et légumes, précoce, le premier sur un marché*] [en. early | cy. cynnwf / fflithod] ○ **pommes de terre primeurs** patatez prim / avaloù-douar prim

**prim** *ag.* rapide [*généralité ◊ fait en peu de temps, au rythme soutenu, qui se déplace vite*] [en. fast / quick] ○ **réaction chimique rapide** reaktadenn gimiek prim ○ **respiration rapide** analadur prim ○ **médicament à effet rapide** louzoù efed prim ○ **avoir l'esprit rapide** kaout ur spered prim

**prim al loar** *g.* croissant de lune (premier) [*astronomie ◊ après la nouvelle lune*] [en. first waxing crescent]

**prim al loar** *g.* début du premier quartier de lune [*astronomie ◊ ou premier croissant de lune : après la nouvelle lune*] [en. first waxing crescent]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prim dizreinañ** *g.* prime de bogues [*informatique ◊ récompense, généralement pécuniaire, remise par une organisation à une personne qui détecte un bogue ou une vulnérabilité informatique dans l'un de ses produits*] [en. bug bounty]

**prim en-relativel** *ag.* premiers (relativement) [*mathématiques ◊ ou premiers entre eux, étrangers entre eux - concernant deux nombres entiers, dont le plus grand commun diviseur est égal à 1*] [en. relatively prime numbers] ○ **3 et 5 sont deux nombres relativement premiers** daou niver prim en-relativel eo 3 ha 5

**prim kenetreze** *ag.* étrangers entre eux [*mathématiques ◊ ou premiers entre eux - dont le plus grand commun diviseur est égal à 1, s'agissant de deux nombres*] [en. relatively prime]

**prim kenetreze** *ag.* premiers entre eux [*mathématiques ◊ ou relativement premiers, étrangers entre eux - concernant deux nombres entiers, dont le plus grand commun diviseur est égal à 1*] [en. relatively prime / coprime] ○ **3 et 5 sont deux nombres premiers entre eux** daou niver prim kenetreze eo 3 ha 5

**primaat** *v.* accélérer [*médecine ◊ faire battre plus vite, s'agissant du cœur*] [en. speed up / increase] ○ **accélérer les battements du cœur** primaat talmoù ar galon

**primarel** *ag.* primaire [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre, qui est une puissance à exposant entier positif non nul d'un nombre premier*] [en. primary] ○ **un nombre primaire est un entier naturel qui est un nombre premier ou la puissance d'un nombre premier** un niver primarel a zo un niver anterin naturel hag a zo un niver prim pe galloud un niver prim

**primat** *g.* -ed primate [*biologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Primates*] [en. primate] ○ **l'homme est un primate proche du chimpanzé** an den a zo ur primat tost d'ar chimpanze

**primat fosilek** *g.* primate fossile [*paléontologie ◊ primate d'une espèce éteinte*] [en. fossil primate]

**Primates** *g.* Primates [*biologie ◊ ordre de mammifères comprenant l'homme et les singes*] [en. Primates]

**primatologel** *ag.* primatologique [*zoologie ◊ relatif à la primatologie*] [en. primatological] ○ **recherche primatologique** klaskerezh primatologel

**primatologiezh** *gw.* -où primatologie [*zoologie ◊ science qui étudie les primates*] [en. primatology]

**primatologour** *g.* -ien primatologue [*zoologie ◊ spécialiste en primatologie*] [en. primatologist]

**primder** *g.* -ioù précocité [*botanique ◊ qualité, nature d'une plante précoce*] [en. earliness]

**primelezh** *gw.* -ioù caractère premier [*mathématiques ◊ ou primalité - s'agissant d'un nombre, fait d'être divisible seulement par lui-même et par un*] [en. primality]

**primelezh** *gw.* -ioù primalité [*mathématiques ◊ ou caractère premier - s'agissant d'un nombre, fait d'être divisible seulement par lui-même et par un*] [en. primality]

**primgaoter** *gw.* -ioù autocuiseur [*équipement ménager ◊ cuiseur autoclave*] [en. pressure cooker]

**primgaoter** *gw.* -ioù cuiseur autoclave [*équipement ménager ◊ marmite à pression spécialement conçue pour la mise en conserves domestique d'aliments peu acides*] [en. pressure cooker]

**primitivel** *ag.* primitif [*généralité ◊ peu évolué, archaïque*] [en. primitive] ○ **organisme primitif** organeg primitivel

**primitivenn** *gw.* -où primitive [*mathématiques ◊ fonction dont une fonction est la dérivée*] [en. primitive function / antiderivative / primitive integral / indefinite integral]

**primitivenn ur fonksion** *gw.* primitive d'une fonction [*mathématiques*] [en. primitive of a function / primitive integral of a function / indefinite integral of a function] ○ **primitive d'une fonction composée** primitivenn ur fonksion gompozet ○ **primitive d'une fonction continue** primitivenn ur fonksion gendalc'hus ○ **théorème : toute fonction continue sur un intervalle admet des primitives** teorem : primitivennoù a zo da gement fonksion gendalc'hus war un interval

**primitivenn voutin** *gw.* primitive usuelle [*mathématiques*] [en. common primitive]

**primo-infektadur / primo-infektiñ** *g.* -ioù, *av.* primo-infection [*médecine ◊ première infection d'un organisme par un microorganisme pathogène donné*] [en. primary infection]

**primordiom** *g.* -où, primordia ébauche [*biologie ◊ ou primordium - tout premier signe discernable du développement d'un organe ou d'une partie différente de l'embryon*] [en. primordium]

**primordiom** *g.* -où, primordia primordium [*botanique ◊ ébauche d'organe d'une plante*] [en. primordium]

**primordiom** *g.* -où, primordia primordium [*biologie ◊ ébauche d'organe d'un organisme multicellulaire*] [en. primordium]

**primordiom bleunienn** *g.* primordiomoù bleunioù ébauche florale [*botanique ◊ ou primordium floral - fleur au tout début de son développement*] [en. flower primordium]

**primordiom bleunienn** *g.* primordiomoù bleunioù primordium floral [*botanique ◊ ou ébauche floralel - fleur au tout début de son développement*] [en. flower primordium]

**prin** *ag.* déficient [*médecine, psychologie ◊ atteint d'une insuffisance (physique, mentale)*] [en. deficient / defective / weak / feeble] ○ **être déficient en vitamine D** bezañ prin e vitamin D ○ **mentalement déficient** prin a spered ○ **déficient en calcium** prin e kalsiom

**prinaat** *v.* devenir déficient [*médecine ◊ être atteint d'insuffisance*] [en. become deficient] ○ **son foie devient déficient** prinaat a ra e avu

**prinaat** *v.* déficient (devenir) [*médecine, psychologie ◊ être atteint d'insuffisance (physique, mentale)*] [en. become deficient] ○ **son foie devient déficient** prinaat ra e avu

**prinder** *g.* -ioù déficience [*médecine, psychologie ◊ manque de quantité de quelque chose (vitamines, globules blancs...)*] [en. deficiency] ○ **avoir une déficience en vitamine D** kaout ur prinder vitamin D

**prinder** *g.* -où déficience [*médecine, psychologie ◊ perte, perturbation ou anomalie qui touche la structure du corps ou une fonction physique ou mentale, et qui découle d'une maladie, d'une lésion ou d'un état physiologique*] [en. impairment / defect / deficiency] ○ **La déficience peut être temporaire, permanente ou récurrente ; elle est la manifestation d'une maladie, d'une lésion ou d'un état physiologique.** Dambad, hollbad pe rekurant a c'hell bezañ ur prinder ; diskouez a ra ur c'hleñved, ul labez pe ur stad fiziologel. ○ **La déficience se distingue de l'incapacité et du handicap, qui en sont des conséquences possibles.** Diforc'hañ a raer ar prinder diouzh an dic'houestoni ha diouzh an ampech, a zo e heuliadennoù posubl.

**prinder** *g.* -ioù déficit [*médecine ◊ déficience quantitativement mesurée ou mesurable*] [en. deficit / deficiency]

**prinder** *g.* -ioù insuffisance [*médecine ◊ incapacité d'un organe à remplir sa fonction*] [en. insufficiency / deficiency / failure]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prinder empenn** *g.* prinderioù empenn déficit cérébral [*médecine ◊ diminution des fonctions nerveuses ou sensorielles du cerveau*] [en. cerebral deficit / brain deficit]

**prinder enzimatek** *g.* prinderioù enzimatek déficience enzymatique [*médecine ◊ ou déficit enzymatique - diminution partielle ou absence complète de l'activité d'une enzyme causée par une mutation du gène codant cette enzyme*] [en. enzymatic deficit / enzyme deficit]

**prinder enzimatek** *g.* prinderioù enzimatek déficit enzymatique [*médecine ◊ ou déficience enzymatique - diminution partielle ou absence complète de l'activité d'une enzyme causée par une mutation du gène codant cette enzyme*] [en. enzymatic deficit / enzyme deficit]

**prinder fizikel** *g.* prinderioù fizikel déficience physique [*médecine ◊ déficience qui touche le système moteur ou sensoriel*] [en. physical impairment] ○ **La déficience physique concerne principalement la motricité, le langage, la vision et l'audition** Ar prinder fizikel a sell ouzh ar votorelezh, ar gomz, ar gweled hag ar c'hleved dreist-holl. ○ **La déficience physique se distingue du handicap physique, qui en est une conséquence possible.** Diforc'het e vez ar prinder fizikel (pe namm fizikel) diouzh an ampech fizikel, a zo un heuliadenn posubl dioutañ.

**prinder fonksionel** *g.* prinderioù fonksionel déficience fonctionnelle [*médecine ◊ déficience physique touchant le fonctionnement d'un organe, qui limite de façon récurrente l'exécution des activités quotidiennes de la personne concernée*] [en. functional impairment]

**prinder fonksionel** *g.* prinderioù fonksionel déficit fonctionnel [*médecine ◊ insuffisance d'une fonction physiologique*] [en. functional deficit]

**prinder gwashaus** *g.* prinderioù gwashaus déficience évolutive [*médecine, psychologie ◊ ou déficience progressive - déficience dont la gravité augmente et qui entraîne des conséquences d'importance croissante*] [en. progressive impairment / deteriorating impairment]

**prinder gwashaus** *g.* prinderioùioù gwashaus déficience progressive [*médecine, psychologie ◊ ou déficience évolutive - déficience dont la gravité augmente et qui entraîne des conséquences d'importance croissante*] [en. progressive impairment / deteriorating impairment]

**prinder gwelet** *g.* prinderioù gwelet déficience visuelle [*médecine ◊ vision altérée partiellement ou intégralement en raison d'une maladie, d'une lésion ou d'un état physiologique, et qui ne peut être complètement rétablie au moyen d'une correction optique*] [en. visual impairment]

**prinder hormonel** *g.* prinderioù hormonel déficit hormonal [*médecine ◊ insuffisance d'une hormone*] [en. hormone deficiency]

**prinder immunizel** *g.* prinderioù immunizel déficit immunitaire [*médecine ◊ état résultant d'une insuffisance du système immunitaire*] [en. immunodeficiency]

**prinder intellektuel** *g.* prinderioù intellektuel déficience intellectuelle [*médecine, psychologie ◊ ou trouble du développement intellectuel, déficience mentale - trouble neurodéveloppemental caractérisé par un déficit significatif des fonctions intellectuelles et des comportements adaptatifs*] [en. intellectual disability / intellectual developmental disorder / disorder of intellectual development] ○ **La déficience intellectuelle (ou déficience mentale) se distingue du handicap mental, qui en est une conséquence possible.** Diforc'het e vez ar prinder intellektuel (pe prinder spered, namm spered) diouzh an ampech spered, a zo un heuliadenn posubl dioutañ.

**prinder intellektuel** *g.* prinderioù intellektuel déficience mentale [*médecine, psychologie ◊ ou déficience intellectuelle - trouble neurodéveloppemental caractérisé par un déficit significatif des fonctions intellectuelles et des comportements adaptatifs*] [en. intellectual disability / intellectual developmental disorder / disorder of intellectual development]

**prinder intellektuel** *g.* prinderioù intellektuel déficit intellectuel [*médecine ◊ ou retard mental - trouble caractérisé par un fonctionnement cognitif global inférieur à la moyenne*] [en. mental deficiency / mental retardation]

**prinder intellektuel amc'hrevus** *g.* déficience intellectuelle modérée [*médecine, psychologie ◊ ou déficience intellectuelle moyenne, trouble du développement intellectuel modéré - progression lente dans l'acquisition des compétences, communication et sociabilité limitées*] [en. moderate intellectual disability / moderate disorder of intellectual development]

**prinder intellektuel amc'hrevus** *g.* déficience intellectuelle moyenne [*médecine, psychologie ◊ ou déficience intellectuelle modérée, trouble du développement intellectuel modéré - progression lente dans l'acquisition des compétences, communication et sociabilité limitées*] [en. moderate intellectual disability / moderate disorder of intellectual development]

**prinder intellektuel dic'hrevus** *g.* déficience intellectuelle légère [*médecine, psychologie ◊ ou trouble du développement intellectuel léger - difficultés dans l'acquisition de certaines compétences, dans les rapports sociaux, altération des fonctions exécutives et de la mémoire à court terme*] [en. mild intellectual disability / mild disorder of intellectual development]

**prinder intellektuel don** *g.* déficience intellectuelle profonde [*médecine, psychologie ◊ ou trouble du développement intellectuel profond - importantes limitations cognitives, compréhension restreinte du discours et des gestes, communication principalement non verbale*] [en. profound intellectual disability / profound disorder of intellectual development]

**prinder intellektuel grevus** *g.* déficience intellectuelle grave [*médecine, psychologie ◊ ou trouble du développement intellectuel grave - limitations dans l'acquisition des compétences, langage restreint, compréhension limitée du langage écrit, des chiffres et de certains concepts*] [en. severe intellectual disability / severe disorder of intellectual development]

**prinder intellektuel skañv** *g.* déficience intellectuelle légère [*médecine, psychologie ◊ ou trouble du développement intellectuel léger - difficultés dans l'acquisition de certaines compétences, dans les rapports sociaux, altération des fonctions exécutives et de la mémoire à court terme*] [en. mild intellectual disability / mild disorder of intellectual development]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prinder kalon** *g.* déficience cardiaque [*médecine ◊ ou insuffisance cardiaque - incapacité du cœur à fournir un débit sanguin suffisant pour combler les besoins énergétiques de l'organisme*] [en. heart failure / cardiac insufficiency]

**prinder kas-gwad** *g.* prinderioù kas-gwad déficit circulatoire [*médecine ◊ ou insuffisance circulatoire - réduction de l'apport en sang aux tissus et aux organes*] [en. circulatory deficit]

**prinder kigenn** *g.* prinderioù kigenn déficience musculaire [*médecine ◊ faiblesse musculaire*] [en. muscular deficiency / muscular disability]

**prinder klevet** *g.* déficience auditive [*médecine ◊ déficience sensorielle qui consiste en un dysfonctionnement du système auditif*] [en. hearing impairment / hearing deficiency / hearing defect]

**prinder limfositoù** *g.* prinderioù limfositoù déficit lymphocytaire [*médecine ◊ ou lymphopénie - état résultant d'une insuffisance de lymphocytes*] [en. low number of lymphocytes / lymphopenia / lymphocytopenia]

**prinder motor** *g.* prinderioù motor déficience motrice [*médecine ◊ déficience physique touchant partiellement ou totalement une ou plusieurs des parties du corps qui jouent un rôle dans la motricité*] [en. motor impairment / motor deficit]

**prinder neurosantadurel** *g.* prinderioù neurosantadurel déficit neurosensoriel [*médecine ◊ diminution des fonctions des nerfs qui conduisent les impulsions d'un organe sensoriel au cerveau ou à la moelle épinière*] [en. neurosensory deficit]

**prinder protein** *g.* prinderioù protein déficit en protéine [*médecine ◊ insuffisance en protéine*] [en. deficiency of protein / protein deficiency]

**prinder red-gwad** *g.* prinderioù red-gwad déficit circulatoire [*médecine ◊ ou insuffisance circulatoire - réduction de l'apport en sang aux tissus et aux organes*] [en. circulatory deficit]

**prinder santet** *g.* prinderioù santet déficience sensorielle [*médecine ◊ déficience physique touchant les sens, le plus souvent l'ouïe ou la vue*] [en. sensory impairment] ○ **La déficience sensorielle se distingue du handicap sensoriel, qui en est une conséquence possible.** Diforc'het e vez ar prinder santet (pe namm santet) diouzh an ampech santet, a zo un heuliadenn posubl dioutañ.

**prinder spered** *g.* prinderioù spered déficience mentale [*médecine, psychologie ◊ ou déficience intellectuelle - trouble neurodéveloppemental caractérisé par un déficit significatif des fonctions intellectuelles et des comportements adaptatifs*] [en. intellectual disability / intellectual developmental disorder / disorder of intellectual development] ○ **La déficience mentale (ou déficience intellectuelle) se distingue du handicap mental, qui en est une conséquence possible.** Diforc'het e vez ar prinder spered (pe prinder intellektuel) diouzh an ampech spered, a zo un heuliadenn posubl dioutañ.

**prinder spered** *g.* prinderioù spered déficit intellectuel [*médecine ◊ ou retard mental - trouble caractérisé par un fonctionnement cognitif global inférieur à la moyenne*] [en. mental deficiency / mental retardation]

**prinder stabil** *g.* prinderioù stabil déficience stable [*médecine, psychologie ◊ déficience permanente et généralement irréversible, dont le degré de gravité reste le même dans le temps*] [en. stable impairment]

**priñsip** *g.* -où principe [*logique ◊ proposition première, posée et non déduite dans un système déductif donné*] [en. principle]

**priñsip buhez** *g.* principe vital [*biologie ◊ principe hypothétique qui régirait l'émergence de la vie à partir de la matière*] [en. vital principe]

**prion** *g.* -où prion [*biochimie ◊ agent pathogène sans acide nucléique*] [en. prion]

**priorel** *ag.* prioritaire [*sciences, technique ◊ qui passe en premier*] [en. priority] ○ **véhicule prioritaire** karbed priorel

**priorelezh** *gw.* -où priorité [*sciences, technique ◊ propriété de ce qui passe en premier*] [en. priority] ○ **règles de priorité dans les calculs** reolennoù priorelezh er jedadennoù

**priorelezh d'an digorder** *gw.* priorité à l'ouverture du diaphragme [*photographie*] [en. aperture priority]

**priorelezh d'ar serrer** *gw.* priorité à la vitesse [*photographie ◊ ou priorité à l'obturation*] [en. shutter priority]

**priorelezh d'ar serrer** *gw.* priorité à l'obturation [*photographie ◊ ou priorité à la vitesse*] [en. shutter priority]

**pri-raz** *g.* mortier [*industrie de la construction ◊ mélange de chaux éteinte, de ciment, de sable et d'eau*] [en. mortar]

**prisius** *ag.* précieux [*minéralogie ◊ de grand prix, inestimable*] [en. precious] ○ **pierres précieuses** mein prisius

**prism** *g.* -où prisme [*mathématiques, physique ◊ polyèdre à section triangulaire, rectangulaire, quadrangulaire..., en matière transparente, qui a la propriété de dévier et de décomposer les radiations*] [en. prism] ○ **un prisme permet de séparer les radiations monochromatiques qui constituent une lumière blanche en les déviant différemment** gant ur prism e c'heller dispartiañ ar skinadennoù monokromatek a ra ur gouloù gwenn dre zihentañ anezhe a-zifer

**prism akretiñ** *g.* prisme d'accrétion [*géologie ◊ empilement d'écailles au bord interne d'une fosse océanique et au-dessus de la croûte océanique causé par la subduction de celle-ci*] [en. accretionary prism]

**prism a-veskell** *g.* prisme oblique [*mathématiques ◊ prisme dont les bases ne sont pas perpendiculaires aux autres faces*] [en. oblique prism]

**prism beskellek** *g.* prisme oblique [*mathématiques ◊ prisme dont les bases ne sont pas perpendiculaires aux autres faces*] [en. oblique prism]

**prism distrewiñ** *g.* prisme dispersif [*physique, optique ◊ prisme dont l'indice optique dépend de la longueur d'onde du rayonnement le traversant*] [en. dispersing prism]

**prism dodekagonal** *g.* prisme dodécagonal [*mathématiques ◊ prisme rectangulaire dont la base est un dodécagone*] [en. dodecagonal prism]

**prism enneagonal** *g.* prisme ennéagonal [*mathématiques ◊ ou prisme nonagonal - prisme rectangulaire dont la base est un ennéagone*] [en. enneagonal prism]

**prism monoklinek** *g.* prisme clinorhombique [*mathématiques ◊ ou prisme monoclinique - prisme rectangulaire avec une base parallélogramme*] [en. monoclinic prism]

**prism monoklinek** *g.* prisme monoclinique [*mathématiques ◊ ou prisme clinorhombique - prisme rectangulaire avec une base parallélogramme*] [en. monoclinic prism]

**prism nonagonal** *g.* prisme nonagonal [*mathématiques ◊ ou prisme ennéagonal - prisme rectangulaire dont la base est un nonagone*] [en. nonagonal prism]

**prism objektiv** *g.* prisme objectif [*physique, optique ◊ système optique constitué d'un objectif astronomique réfracteur précédé d'un prisme dispersif, qui donne dans le plan focal, pour chaque étoile du champ, un spectre de cette étoile*] [en. objective prism]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prism pentadekagonal** *g.* prisme pentadécagonal [*mathématiques ◊ prisme rectangulaire dont la base est un pentadécagone*] [en. pentadecagonal prism]
**prism pentagonal** *g.* prisme pentagonal [*mathématiques ◊ prisme rectangulaire dont la base est un pentagone*] [en. pentagonal prism]
**prism piramidel** *g.* prisme pyramidal [*physique ◊ prisme en forme de pyramide*] [en. pyramid / pyramid prism]
**prism polarizer** *g.* prisme polariseur [*physique, optique ◊ prisme séparant un rayon lumineux en deux rayons de polarisations différentes*] [en. polarizing prism]
**prism reflektiñ** *g.* prisme à réflexion [*physique, optique ◊ prisme rectangle isocèle dont la face hypoténuse est ou non argentée, la face d'incidence étant l'une des faces de l'angle droit*] [en. reflecting prism]
**prism reflektiñ hollat** *g.* prisme à réflexion totale [*physique, optique ◊ prisme dont la base est polie et dont la section droite est un triangle rectangle isocèle*] [en. totally reflecting prism]
**prism refraktometr** *g.* prisme réfractomètrique [*physique, optique ◊ prisme de réfractomètre*] [en. refractometer prism]
**prism refraktometrek** *g.* prisme réfractomètrique [*physique, optique ◊ prisme de réfractomètre*] [en. refractometer prism]
**prism skouer** *g.* prisme droit [*mathématiques ◊ prisme dont les côtés et les arêtes sont perpendiculaires aux bases*] [en. right prism / rectangular prism]
**prismadur** *g.* -ioù prismation [*géologie ◊ débit en prismes caractérisant certaines laves, en particulier les basaltes, et considéré comme dû à des fissures de retrait lors du refroidissement*] [en. columnar jointing]
**prismatek** *ag.* prismatique [*physique ◊ qui a la forme d'un prisme ; muni d'un prisme optique*] [en. prismatic] ○ **jumelles prismatiques** divlunedenn brismatek ○ **basalte prismatique** bazalt prismatek
**prismheñvel** *ag.* prismatique [*physique ◊ qui a la forme d'un prisme*] [en. prismatic] ○ **cristaux prismatiques** kristalioù prismheñvel
**privezioù** *ep.* hygiénique [*hygiène, santé ◊ relatif au papier hygiénique*] [en. toilet] ○ **papier hygiénique** paper privezioù
**priz** *g.* -ioù cours [*gestion, finance ◊ taux auquel se négocient des valeurs, des marchandises*] [en. rate / price / trading rate] ○ **cours du pétrole** priz ar petrol ○ **cours de l'euro** priz an euro
**priz** *g.* -ioù prix [*gestion, comptabilité ◊ valeur, exprimée en monnaie, d'un bien ou d'un service*] [en. price] ○ **les prix de détail** ar prizioù didailhañ ○ **les prix de gros** ar prizioù e gros
**priz gwerzh** *g.* prix de vente [*gestion, comptabilité ◊ prix demandé, espéré ou obtenu pour un bien ou un service*] [en. selling price] ○ **le prix de vente d'un produit manufacturé** priz gwerzh ur produ fardet
**priz koust** *g.* coût de revient [*gestion, comptabilité ◊ ou prix de revient - coût déterminé en calculant l'ensemble des coûts nécessaires pour concevoir, produire et fournir un bien ou un service*] [en. cost price]
**priz koust** *g.* prix coûtant [*gestion, comptabilité ◊ ou prix de revient, coût de revient - coût déterminé en calculant l'ensemble des coûts nécessaires pour concevoir, produire et fournir un bien ou un service*] [en. cost price] ○ **vendre à prix coûtant** gwerzhañ gant ar priz koust ○ **prix de revient d'un produit manufacturé** priz koust ur produ fardet
**priz koust** *g.* prix de revient [*gestion, comptabilité ◊ ou coût de revient, prix coûtant - coût déterminé en calculant l'ensemble des coûts nécessaires pour concevoir, produire et fournir un bien ou un service*] [en. cost price] ○ **vendre à prix coûtant** gwerzhañ gant ar priz koust ○ **prix de revient d'un produit manufacturé** priz koust ur produ fardet
**priz prenañ** *g.* prix d'achat [*gestion, comptabilité ◊ prix qui est payé en contrepartie d'un bien ou d'un service*] [en. purchase price] ○ **le prix d'achat des matières premières** priz prenañ ar materioù krai
**priz unan** *g.* prix unitaire [*gestion, comptabilité ◊ prix (d'achat, de vente...) par unité d'une marchandise, d'un produit, d'une matière ou d'un service déterminé*] [en. unit price]
**prizadenn / priziadenn** *gw.* -où bilan [*sciences ◊ évaluation chiffrée d'une action*] [en. assessment] ○ **faire le bilan d'un travail** ober prizadenn ul labour
**prizadenn / priziadenn** *gw.* -où chiffrage [*économie ◊ évaluation (de travaux, dépenses, dette,...)*] [en. assessment / costing] ○ **chiffrage d'une dette** prizadenn un dle ○ **chiffrage d'un coût** prizadenn ur c'houst
**prizadur gouiziegezh** *g.* évaluation des connaissances [*éducation, enseignement ◊ test de connaissance*] [en. knowledge assessment]
**prizadur kalite an dour** *g.* évaluation de la qualité de l'eau [*eau ◊ détermination de la qualité de l'eau*] [en. water quality assessment]
**prizadur / prizañ** *g.* -ioù, *av.* évaluation [*éducation, enseignement ◊ action de tester, de vérifier (les connaissances, les performances)*] [en. assessment / evaluation / appraisal] ○ **faire l'évaluation des connaissances d'un étudiant** prizañ gouiziegezh ur studier ○ **faire l'évaluation d'un travail** prizañ ul labour
**prizadur / prizañ** *g.* -ioù, *av.* évaluation [*gestion, comptabilité ◊ action d'estimer le prix (d'un bien)*] [en. assessment / evaluation / valuation / appraisal] ○ **évaluation d'une maison** prizañ un ti
**prizadur / prizañ** *g.* -ioù, *av.* évaluation [*généralité ◊ action d'estimer (une qualité, une quantité, le résultat d'une action)*] [en. assessment / estimation / evaluation / appraisal]
**prizajañ** *v.* expertiser [*gestion, comptabilité ◊ estimer la valeur (d'un bien) par un expert*] [en. appraise / value]
**prizajer** *g.* -ien expert [*gestion, comptabilité ◊ évaluateur de prix, de valeur (d'un bien)*] [en. appraiser / valuer / adjuster]
**prizajerezh / prizajañ** *g.* -ioù, *av.* expertise [*gestion, comptabilité ◊ estimation de la valeur (d'un bien) par un expert*] [en. appraisal / evaluation / valuation]
**prizañ / priziañ** *v.* chiffrer [*économie ◊ évaluer, calculer (une somme, un total) en chiffres*] [en. assess] ○ **chiffrer une dette** prizañ un dle ○ **le coût a été chiffré à 4000 €** 4000 € eo bet priziet ar c'houst
**prizañ / priziañ** *v.* évaluer [*gestion, comptabilité ◊ estimer le prix (d'un bien)*] [en. value / assess / appraise] ○ **évaluer une œuvre d'art** prizañ un oberenn arzel
**prizañ / priziañ** *v.* évaluer [*éducation, enseignement ◊ tester, vérifier (les connaissances, les performances)*] [en. assess / evaluate] ○ **évaluer les élèves d'une classe** prizañ skolidi ur c'hlas
**prizañ / priziañ** *v.* évaluer [*généralité ◊ estimer (une qualité, une quantité, le résultat d'une action)*] [en. estimate / reckon / assess / appraise] ○ **évaluer des risques** prizañ riskloù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prizañ / priziañ** *v.* expertiser [*sciences, technique ◊ exécuter une analyse approfondie dans un domaine spécialisé*] [en. expertise] ○ **expertiser un échantillon de sol pollué** prizañ ur santilhon douar saotret

**prizer** *g.* -ien expert [*gestion, comptabilité ◊ évaluateur de prix, de valeur (d'un bien)*] [en. appraiser / valuer / adjuster]

**prizidigezh** *gw.* -ioù expertise [*sciences, technique ◊ examen approfondi (de quelque chose)*] [en. expertise / valuation]

**prizidigezh** *gw.* -ioù expertise [*gestion, comptabilité ◊ estimation de la valeur (d'un bien) par un expert*] [en. appraisal / evaluation / valuation]

**prizidigezh forest** *gw.* expertise forestière [*foresterie ◊ branche de la foresterie qui étudie l'estimation des domaines forestiers et de leurs composants*] [en. forest valuation]

**pro** *et.* pro [*terminologie ◊ du grec qui signifie avant, à la place de, en faveur de*] [en. pro] ○ **procaryote** prokariot ○ **prophase** profazenn ○ **pro-inflammatoire** pro-tanijenn

**probabilistel** *ag.* probabiliste [*mathématiques ◊ qui est relatif à la probabilité ; qui est fondé sur la théorie, sur le calcul des probabilités*] [en. probability / probabilistic] ○ **logique probabiliste** lojik probabilistel ○ **modèle probabiliste** patrom probabilistel ○ **coefficient probabiliste** kenefeder probabilistel

**probablentez** *gw.* -où probabilité [*mathématiques ◊ caractère probable d'un événement*] [en. probability] ○ **la probabilité d'un événement est la somme des probabilités des issues qui le composent** probablentez un darvoud eo somm probablentezoù an disoc'hoù posubl a ya d'ober an darvoud

**probablentez** *ep.* probabiliste [*mathématiques ◊ qui est relatif à la probabilité ; qui est fondé sur la théorie, sur le calcul des probabilités*] [en. probability / probabilistic] ○ **arbre probabiliste** gwezenn brobablentez ○ **coefficient probabiliste** kenefeder probablentez

**probablentez arnodel** *gw.* probabilité expérimentale [*mathématiques ◊ ou probabilité fréquentielle - rapport entre le nombre de fois qu'un évènement d'une expérience aléatoire se réalise et le nombre de fois que l'expérience a été réalisée*] [en. experimental probability / frequential probability]

**probablentez c'heometrek** *gw.* probabilité géométrique [*mathématiques ◊ rapport entre la mesure d'une partie d'un objet géométrique G à n dimensions et une partie A à n dimensions de G*] [en. geometric probability]

**probablentez frekañsial** *gw.* probabilité fréquentielle [*mathématiques ◊ ou probabilité expérimentale - rapport entre le nombre de fois qu'un évènement d'une expérience aléatoire se réalise et le nombre de fois que l'expérience a été réalisée*] [en. frequential probability / experimental probability]

**probablentez hollat** *gw.* probabilité totale [*mathématiques ◊ méthode qui permet de calculer la probabilité d'un événement en le décomposant suivant un système exhaustif d'événements*] [en. total probability]

**probablentez kompozet** *gw.* probabilité composée [*mathématiques ◊ probabilité qui permet de calculer la probabilité d'une intersection d'évènements, non nécessairement indépendants, à l'aide de probabilités conditionnelles*] [en. compound probability]

**probablentez kondisionel** *gw.* probabilité conditionnelle [*mathématiques ◊ probabilité d'un événement sachant qu'un autre événement a eu lieu*] [en. conditional probability]

**probablentez subjektivel** *gw.* probabilité subjective [*mathématiques ◊ probabilité estimée à partir de l'expérience personnelle de celui qui évalue ou d'un organisme qui possède quelques renseignements sur l'objet de l'étude*] [en. subjective probability]

**probablentez teorikel** *gw.* probabilité théorique [*mathématiques ◊ probabilité d'un évènement déterminée par un procédé de calcul*] [en. theoretical probability]

**probablentez war-gondision** *gw.* probabilité conditionnelle [*mathématiques ◊ probabilité d'un événement sachant qu'un autre événement a eu lieu*] [en. conditional probability]

**probapl** *ag.* probable [*mathématiques ◊ qui a des chances de se produire*] [en. probable] ○ **événement probable** darvoud probapl

**probiotik** *g.* -où probiotique [*biologie ◊ microorganisme qui contribue à l'équilibre du microbiote intestinal et au maintien général d'une bonne santé*] [en. probiotic] ○ **Les probiotiques sont des levures ou des bactéries. Ils aident notamment à réduire l'inflammation intestinale, les ballonnements, les gaz et les crampes abdominales.** Ar probiotikoù a zo goelloù pe bakterioù. Talvezañ a reont ispisial da goazhañ an tanijennoù bouzelloù, ar stambouc'hoù, ar gazoù hag ar glizi abdomenel. ○ **Les probiotiques se trouvent dans de nombreux aliments, dont les aliments fermentés, les bananes, le miel et le pain à grains entiers. Ils peuvent également être vendus sous la forme de suppléments alimentaires ou ajoutés à certains aliments (par exemple, à du yogourt).** Kavet e vez ar probiotikoù e bouedoù niverus, evel ar bouedoù goellet, ar bananez, ar mel hag ar bara greun leun. Gallout a reont ivez bezañ gwerzhet e stumm advouedoù pe ouzhpennet e lod bouedoù (evel er yogourtoù da skouer).

**problem** *g.* -où problème [*sciences ◊ question à résoudre, d'après un ensemble de données*] [en. problem / issue / question]

**problem deroù** *g.* problème initial [*sciences ◊ problème sous sa forme première*] [en. initial problem]

**problem troc'hañ** *g.* problème de section [*mathématiques ◊ ou problème d'incidence - en géométrie*] [en. incidence problem] ○ **problème de section d'un cube par un plan** problem troc'hañ ur c'hub gant ur plaen

**problem troc'hañ** *g.* problème d'incidence [*mathématiques ◊ ou problème de section - en géométrie*] [en. incidence problem] ○ **problème d'incidence d'un cube par un plan** problem troc'hañ ur c'hub gant ur plaen

**problem yec'hed** *g.* accident de santé [*médecine ◊ problème de santé*] [en. health problem]

**problem yec'hed** *g.* problème de santé [*médecine ◊ mal dont souffre une personne, et qui porte atteinte à son intégrité physique ou psychologique*] [en. health problem]

**problematek** *ag.* problématique [*généralité ◊ qui pose un problème ; qui est douteux*] [en. problematic / problematical] ○ **cette explication est problématique** problematek eo an displegadenn-mañ

**problematik** *g.* -où problématique [*sciences ◊ ensemble des problèmes clairement identifiés relatifs à un sujet*] [en. problematics / problems / issues] ○ **la problématique de la production et du transport de l'énergie électrique** ar problematik a-fet produiñ ha trañsportiñ an tredan

**Proboscidea** *g.* Proboscidea / Proboscidiens [*zoologie ◊ ordre de mammifères comprenant les éléphants*] [en. Proboscidea]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**probosidian** *g.* -ed proboscidien [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Proboscidiens*] [en. proboscidean]
**Procellariiformes** *g.* Procellariiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Procellariiformes]
**Procyonidae** *g.* Procyonidae / Procyonidés [*zoologie ◊ famile de mammifères comprenant les ratons laveurs*] [en. Procyonidae]
**produ** *g.* -ioù agent [*physique, chimie ◊ substance intervenant dans la production de phénomènes*] [en. agent]
**produ** *g.* -ioù produit [*sciences, technique ◊ bien ou service résultant d'une fabrication ; résultat d'une multiplication*] [en. product]
**produ** *g.* -où produit [*mathématiques ◊ résultat d'une multiplication*] [en. product]
**produ** *g.* -ioù soin [*cosmétologie ◊ produit de cosmétologie*] [en. product]
**produ adhidratañ** *g.* réhydratant [*physique, chimie ◊ produit qui réhydrate*] [en. hydrating reagent]
**produ agrokimiek** *g.* produit agrochimique [*agriculture ◊ tout produit chimique utilisé en agriculture*] [en. agrochemical product]
**produ ampletus** *g.* produit rentable [*gestion, comptabilité ◊ produit qui procure un bénéfice*] [en. profitable product]
**produ anesteziañ** *g.* anesthésique [*médecine ◊ substance qui produit une anesthésie locale ou générale*] [en. anaesthetic]
**produ anestezius** *g.* anesthésique [*médecine ◊ substance qui produit une anesthésie locale ou générale*] [en. anaesthetic]
**produ antihemorrajek** *g.* antihémorragique [*médecine ◊ produit qui arrête ou prévient les hémorragies*] [en. antihemorrhagic]
**produ antimikrobel** *g.* antimicrobien [*biologie, médecine ◊ produit qui tue ou ralentit la croissance des microbes*] [en. antimicrobial agent]
**produ antimikrobel** *g.* antimicrobien [*biologie, médecine ◊ produit qui tue ou ralentit la croissance des microbes*] [en. antimicrobial agent]
**produ antimikrobel** *g.* produit antimicrobien [*biologie, médecine ◊ produit qui tue ou ralentit la croissance des microbes (bactéries, mycètes, virus, parasites)*] [en. antimicrobial product]
**produ antiparazitek** *g.* produioù antiparazitek antiparasitaire [*pharmacologie ◊ substance utilisable dans le traitement des affections parasitaires humaines ou animales*] [en. antiparasitic]
**produ apotikerezh** *g.* produit pharmaceutique [*pharmacologie ◊ préparation médicale*] [en. drug / pharmaceutical / pharmaceutical product]
**produ aromaterapeutek** *g.* produit aromathérapique [*médecine ◊ produit d'aromathérapie*] [en. aromatherapeutic product]
**produ aromatizañ** *g.* aromatisant [*alimentation, nutrition ◊ substance ajoutée à un mélange en vue de renforcer, améliorer ou modifier l'arôme naturel du produit*] [en. flavouring / flavouring agent]
**produ biodiazezet** *g.* produit biosourcé [*écologie, développement durable ◊ ou bioproduit - produit fabriqué principalement à partir de matières premières renouvelables d'origine biologique*] [en. bio-based product / biobased product / bio-sourced product / biosourced product / bioproduct] ○ **Les biocarburants et les biomatériaux sont des exemples de produits biosourcés.** Ar biogorajoù hag ar biodafaroù a zo skouerioù produioù biodiazezet.
**produ bioteknologel** *g.* produit biotechnologique [*hygiène, santé ◊ produit constituant une solution durable pour l'entretien et l'hygiène*] [en. biotechnological product]
**produ bioterapeutek** *g.* produit biothérapeutique [*médecine ◊ produit de biothérapie*] [en. biotherapeutic product]
**produ braventez** *g.* produit de beauté [*cosmétologie ◊ ou produit cosmétique - produit qui sert à entretenir la beauté, à embellir la peau, les cheveux*] [en. cosmetic / beauty product]
**produ dameeun** *g.* produit semi-direct [*mathématiques ◊ en théorie des ensembles*] [en. semi-direct product]
**produ diabarzh** *g.* produit intérieur [*économie ◊ produit global de l'activité économique à l'intérieur du territoire national d'un pays donné*] [en. domestic product]
**produ diabarzh gros / PDG** *g.* produit intérieur brut / PIB [*économie ◊ mesure de la richesse créée dans l'année par les unités de production résidentes « qui constitue » un indicateur de croissance*] [en. gross domestic product / GDP]
**produ diabarzh naet** *g.* produit intérieur net [*économie ◊ mesure de la richesse produite dans un territoire donné, déduction faite des amortissements et des dépréciations des actifs de ce territoire*] [en. net domestic product]
**produ diamprevaner** *g.* produit insecticide [*agriculture, horticulture ◊ pesticide servant à détruire les insectes, leurs larves et leurs œufs*] [en. insecticide]
**produ diastuzer** *g.* pesticide [*agriculture, horticulture ◊ substance chimique utilisée pour lutter contre des organismes considérés comme nuisibles : insectes ravageurs, champignons, mauvaises herbes, vers parasites*] [en. pesticide] ○ **l'utilisation de pesticides pour améliorer la productivité des cultures peut avoir de graves conséquences sur l'environnement et la santé humaine** implij produioù diastuzer evit gwellaat fonnuster an trevadoù a c'hell degas heuliadennoù grevus evit an endro ha yec'hed mab-den
**produ diavaez** *g.* produit extérieur [*mathématiques ◊ espaces vectoriels*] [en. outer product]
**produ dibreñveder** *g.* produit nématicide [*agriculture, horticulture ◊ ou produit nématicide - substance ou préparation ayant la propriété de tuer les nématodes*] [en. nematocide]
**produ didarchañ** *g.* détachant [*nettoyage ◊ produit de nettoyage qui enlève les taches*] [en. stain remover]
**produ didarchañ** *g.* produit détachant [*nettoyage ◊ produit propre à enlever les taches*] [en. stain remover / stain-removing product]
**produ digellidañ** *g.* produit germicide [*agriculture, horticulture ◊ produit qui tue les germes des plants*] [en. germicide]
**produ digousiañ** *g.* détachant [*nettoyage ◊ produit de nettoyage qui enlève les taches*] [en. stain remover]
**produ dilouzaouiñ** *g.* désherbant [*agriculture, horticulture ◊ ou herbicide - produit qui détruit les mauvaises herbes*] [en. weedkiller / herbicide]
**produ dilouzaouiñ** *g.* herbicide [*agriculture, horticulture ◊ ou désherbant - produit qui détruit les mauvaises herbes*] [en. weedkiller / herbicide]
**produ disaotrañ** *g.* dégraissant [*textile ◊ produit de nettoyage pour vêtements*] [en. grease remover]
**produ disaotrañ** *g.* dépolluant [*écologie, développement durable ◊ produit qui dépollue*] [en. depolluting agent / decontaminating agent]
**produ disaotrañ** *g.* produit dépolluant [*écologie, développement durable ◊ produit, substance capable de supprimer une pollution*] [en. depolluting agent]
**produ dishidratañ** *g.* déshydratant [*physique, chimie ◊ produit qui déshydrate*] [en. desiccant / dehydrating agent / drying agent]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**produ dishidratañ** *g.* produit déshydratant [*physique, chimie ◊ produit qui a pour fonction d'absorber l'humidité*] [en. dehydrating product]

**produ dishidratus** *g.* déshydratant [*physique, chimie ◊ produit qui déshydrate*] [en. desiccant / dehydrating agent / drying agent]

**produ distrewiñ** *g.* dispersant [*physique, chimie ◊ produit tensioactif utilisé pour accélérer la biodégradation des hydrocarbures*] [en. dispersant / dispersal agent / dispersing agent] ○ **utilisation de dispersants pour lutter contre les marées noires** implij produioù distrewiñ evit stourm ouzh ar mareoù du

**produ distrewiñ** *g.* dispersant [*physique, chimie ◊ produit tensioactif utilisé pour accélérer la biodégradation des hydrocarbures*] [en. dispersant / dispersal agent / dispersing agent] ○ **utilisation de dispersants pour lutter contre les marées noires** implij produioù distrewiñ evit stourm ouzh ar mareoù du

**produ distrewus** *g.* dispersant [*physique, chimie ◊ produit tensioactif utilisé pour accélérer la biodégradation des hydrocarbures*] [en. dispersant / dispersal agent / dispersing agent] ○ **utilisation de dispersants pour lutter contre les marées noires** implij produioù distrewus evit stourm ouzh ar mareoù du

**produ dizeliaouiñ** *g.* défoliant [*écologie, développement durable ◊ produit chimique provoquant la défoliation*] [en. defoliant]

**produ dizeliaouiñ** *g.* produit défoliant [*agriculture ◊ substance ou préparation appliquée sur les plantes pour provoquer la chute des feuilles*] [en. defoliating product]

**produ dizinfektiñ** *g.* agent désinfectant [*médecine ◊ produit conçu pour tuer les micro-organismes*] [en. disinfectant agent / disinfecting agent]

**produ dizinfektiñ** *g.* désinfectant [*médecine, santé ◊ ou produit désinfectant - substance qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance*] [en. disinfectant / sanitizer / disinfectant product / disinfecting agent]

**produ dizinfektiñ** *g.* produit désinfectant [*médecine, santé ◊ ou désinfectant - substance qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance*] [en. disinfectant / sanitizer / disinfectant product / disinfecting agent]

**produ dizinfektus** *g.* désinfectant [*médecine, santé ◊ ou produit désinfectant - substance qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance*] [en. disinfectant / sanitizer / disinfectant product / disinfecting agent]

**produ dizinfektus** *g.* produit désinfectant [*médecine, santé ◊ ou désinfectant - substance qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance*] [en. disinfectant / sanitizer / disinfectant product / disinfecting agent]

**produ dizruzañ** *g.* agent de dégraissage [*chimie ◊ produit conçu pour dégraisser*] [en. degreasing agent]

**produ dizruzañ** *g.* dégraissant [*travail des matériaux ◊ produit qui dissout les graisses*] [en. grease remover]

**produ e kroaz** *g.* produit en croix [*mathématiques ◊ ou règle de trois, règle de proportionnalité - règle de proportionnalité de trois grandeurs par rapport à une quatrième*] [en. rule of three]

**produ echu** *g.* produit final [*économie ◊ ou produit fini - produit prêt à l'usage, commercialisable*] [en. finished product]

**produ echu** *g.* produit fini [*économie ◊ ou produit final - produit prêt à l'usage, commercialisable*] [en. finished product]

**produ eeun** *g.* produit direct [*mathématiques ◊ méthode permettant, à partir de plusieurs groupes, d'en construire un nouveau*] [en. direct product]

**produ emulsifiañ** *g.* produit émulsifiant [*chimie ◊ ou émulsifiant, produit émulsif - produit qui favorise la formation et la stabilisation d'une émulsion*] [en. emulsifier]

**produ emulsifiañ** *g.* produit émulsifif [*chimie ◊ ou émulsifiant, produit émulsifiant - produit qui favorise la formation et la stabilisation d'une émulsion*] [en. emulsifier]

**produ enep koll-gwad** *g.* antihémorragique [*médecine ◊ produit qui arrête ou prévient les hémorragies*] [en. antihemorrhagic]

**produ enepbakteri** *g.* antibactérien [*biologie ◊ produit exerçant une action nocive sur les bactéries*] [en. antibacterial]

**produ enepdiwadañ** *g.* antihémorragique [*médecine ◊ produit qui arrête ou prévient les hémorragies*] [en. antihemorrhagic]

**produ enep-kaoulediñ** *g.* anticoagulant [*médecine ◊ substance médicamenteuse ou physiologique qui prévient, retarde ou empêche la coagulation du sang*] [en. anticoagulant]

**produ enep-kenn** *g.* soin antipelliculaire [*cosmétologie ◊ produit contre les pellicules du cuir chevelu*] [en. anti-dandruff agent]

**produ enepmergl** *g.* produit antirouille [*matériaux ◊ produit empêchant la formation de rouille*] [en. antirust product / rust preventer / rust inhibitor]

**produ enepstrakal** *g.* agent antidétonant [*chimie ◊ ou produit antidétonant - produit qui, ajouté en quantités minimes aux carburants, en augmente la résistance à la détonation*] [en. anti-knock agent]

**produ enepstrakal** *g.* produit antidétonant [*chimie ◊ ou agent antidétonant - produit qui, ajouté en quantités minimes aux carburants pour moteurs à explosion, en augmente la résistance à la détonation*] [en. anti-knock agent]

**produ fardet** *g.* produit manufacturé [*industrie ◊ produit créé par une industrie*] [en. manufactured good]

**produ fin** *g.* produit final [*sciences ◊ produit résultant d'une série de transformations*] [en. final product / end product]

**produ fitoterapeutek** *g.* produit phytothérapique [*médecine ◊ relatif à la phytothérapie*] [en. phytotherapeutic]

**produ fruañ** *g.* produit de pulvérisation [*physique, chimie ◊ jet de liquide en fines gouttelettes lancé par un pulvérisateur*] [en. spray]

**produ glebiañ** *g.* agent mouillant [*physique, chimie ◊ ou mouillant - produit qui, introduit dans un liquide, en augmente le pouvoir mouillant*] [en. wetting agent] ○ **un agent mouillant est un produit qui a la propriété d'augmenter le pouvoir humidificateur d'un liquide** ur produ hag a zo e berzh kreñvaat galloud glebiañ ul liñvenn eo ur produ glebiañ

**produ glebiañ** *g.* mouillant [*physique, chimie ◊ ou agent mouillant - produit qui, introduit dans un liquide, en augmente le pouvoir mouillant*] [en. wetting agent] ○ **un mouillant est un produit qui a la propriété d'augmenter le pouvoir humidificateur d'un liquide** un ajant glebiañ a zo ur produ hag a zo e berzh kreñvaat galloud glebiañ ul liñvenn

**produ glebiañ anionek** *g.* agent mouillant anionique [*physique, chimie ◊ ou mouillant anionique*] [en. anionic wetting agent]

**produ glebiañ anionek** *g.* mouillant anionique [*physique, chimie ◊ mouillant qui libère une charge négative (anion) en solution aqueuse*] [en. anionic wetting agent]

**produ glebiañ ionek** *g.* agent mouillant ionique [*physique, chimie ◊ ou mouillant ionique*] [en. ionic wetting agent]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**produ glebiañ ionek** *g.* mouillant ionique [*physique, chimie ◊ mouillant qui contient des groupes fonctionnels dissociables dans l'eau*] [en. ionic wetting agent]

**produ glebiañ kationek** *g.* agent mouillant cationique [*physique, chimie ◊ ou mouillant cationique*] [en. cationic wetting agent]

**produ glebiañ kationek** *g.* mouillant cationique [*physique, chimie ◊ mouillant qui libère une charge positive (cation) en solution aqueuse*] [en. cationic wetting agent]

**produ glebiañ nann-ionek** *g.* agent mouillant non ionique [*physique, chimie ◊ ou mouillant non ionique*] [en. non-ionic wetting agent]

**produ glebiañ nann-ionek** *g.* mouillant non ionique [*physique, chimie ◊ mouillant qui ne contient pas de groupes fonctionnels dissociables dans l'eau*] [en. non-ionic wetting agent]

**produ glebiañ stennaktivel** *g.* agent mouillant tensio-actif [*physique, chimie ◊ ou mouillant tensio-actif*] [en. surface-active wetting agent]

**produ glebiañ stennaktivel** *g.* mouillant tensio-actif [*physique, chimie ◊ mouillant qui modifie la tension superficielle entre deux surfaces*] [en. surface-active wetting agent]

**produ gourfenn** *g.* produit final [*sciences ◊ produit résultant d'une série de transformations*] [en. final product / end product]

**produ hipoallergenek** *g.* produit hypoallergénique [*médecine ◊ produit peu susceptible de provoquer une allergie*] [en. hypoallergenic product]

**produ immunogenek** *g.* produit immunogène [*biologie, médecine ◊ substance dotée du pouvoir de provoquer une réaction immunitaire*] [en. immunogenic product]

**produ implij bras** *g.* produit de consommation courante [*économie ◊ ou produit de grande consommation*] [en. convenience good]

**produ implij bras** *g.* produit de grande consommation [*économie ◊ ou produit de consommation courante*] [en. convenience good]

**produ ionek** *g.* produit d'ionisation [*chimie ◊ ou produit ionique*] [en. ionic product]

**produ ionek** *g.* produit ionique [*chimie ◊ ou produit d'ionisation*] [en. ionic product]

**produ ionek an dour** *g.* produit d'ionisation de l'eau [*chimie ◊ ou produit ionique de l'eau - constante d'équilibre de la réaction d'autoprotolyse de l'eau*] [en. ionic product of water]

**produ ionek an dour** *g.* produit ionique de l'eau [*chimie ◊ ou produit d'ionisation de l'eau - constante d'équilibre de la réaction d'autoprotolyse de l'eau*] [en. ionic product of water]

**produ kaoulediñ** *g.* coagulant [*chimie, biochimie ◊ produit facilitant la coagulation*] [en. coagulant]

**produ kartezian** *g.* produit cartésien [*mathématiques ◊ considérant deux ensembles E et F, ensemble de tous les couples dont l'origine est un élément de l'ensemble E et l'extrémité est un élément de l'ensemble F*] [en. Cartesian product] ○ **On appelle produit cartésien de deux ensembles E et F l'ensemble noté E×F des couples (a,b) où a est un élément de E, et b un élément de F.** Anvet e vez produ kartezian daou deskad E ha F an teskad notet E×F, ennañ ar c'houbloù (a,b) gant a un elfenn eus E ha b un elfenn eus F. ○ **En écriture symbolique, le produit cartésien est défini par : $A \times B = (x, y) : x \in A \wedge y \in B$.** Gant ar skritur simbolek e termener ar produ kartezian evel mañ : $A \times B = (x, y) : x \in A \wedge y \in B$. ○ **Le produit cartésien n'est pas commutatif car E×F peut être différent de F×E.** n'eo ket komutativel ar produ kartezian rak E×F a c'hell bezañ difer diouzh F×E. ○ **Le produit cartésien A×A est généralement noté $A^2$ et est appelé le carré cartésien de A.** Peurvuiañ e skriver $A^2$ ar produ kartezian A×A : anvet eo karrez kartezian A. ○ **Si l'ensemble A comprend m éléments et l'ensemble B comprend n éléments, alors le produit cartésien A×B comprend m×n éléments.** Ma zo m elfenn en teskad A ha n elfenn en teskad B neuze ar produ kartezian a zo ennañ m×n elfenn.

**produ kemmesk** *g.* produit mixte [*mathématiques ◊ produit concenant trois vecteurs, associant le produit vectoriel de deux vecteurs puis le produit scalaire du résultat obtenu avec un troisième vecteur*] [en. mixed product] ○ **produit mixte de trois vecteurs** produ kemmesk tri vektor

**produ kimiek** *g.* produit chimique [*chimie ◊ corps obtenu à l'aide de procédés chimiques*] [en. chemical]

**produ kimiek fotokromek** *g.* espèce chimique photochromique [*physique, chimie ◊ espèce chimique dont la couleur varie sous l'action d'un rayonnement lumineux, spécialement, sous l'action du rayonnement solaire*] [en. photochromic chemical]

**produ kleizhennañ** *g.* cicatrisant [*médecine ◊ produit favorisant la cicatrisation, la fermeture d'une plaie*] [en. healing agent / cicatrizant]

**produ kleizhennañ** *g.* produit cicatrisant [*médecine ◊ produit favorisant la cicatrisation, la fermeture d'une plaie*] [en. healing product]

**produ kontammus** *g.* produit contaminant [*biologie, médecine ◊ produit qui contamine*] [en. contaminant / contaminant product]

**produ koñvoluadur** *g.* produit de convolution [*mathématiques ◊ ou intégrale de convolution*] [en. convolution product]

**produ kosmetek** *g.* cosmétique [*hygiène, santé ◊ produit de beauté*] [en. cosmetic product] ○ **l'industrie des cosmétiques** industriezh ar produioù kosmetek

**produ kosmetek** *g.* produit cosmétique [*cosmétologie ◊ ou produit de beauté - produit qui sert à entretenir la beauté, à embellir la peau, les cheveux*] [en. cosmetic / beauty product]

**produ Kronecker** *g.* produit de Kronecker [*mathématiques ◊ cas particulier du produit tensoriel*] [en. Kronecker product]

**produ kuzumiñ** *g.* produit de consommation [*économie ◊ bien qui est destiné à la satisfaction directe des besoins des consommateurs*] [en. consumer good]

**produ labour-douar** *g.* produit agricole [*agriculture ◊ produit issu de l'agriculture*] [en. agricultural product]

**produ laezh** *g.* produit laitier [*alimentation, nutrition ◊ produit à base de lait*] [en. milk product / milk food]

**produ lazh-amprevaned** *g.* insecticide [*agriculture, horticulture ◊ produit qui détruit les insectes*] [en. insecticide]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**produ lazh-amprevaned organofosforet** *g.* insecticide organo-phosphoré [*agriculture, horticulture ◊ insecticide constitué de composés organiques de synthèses dérivés du phosphore*] [en. organophosphorus insecticide]

**produ lazh-astuz** *g.* pesticide [*agriculture, horticulture ◊ ou produit pesticide - substance chimique utilisée pour lutter contre des organismes considérés comme nuisibles : insectes ravageurs, champignons, mauvaises herbes, vers parasites*] [en. pesticide] ○ **l'utilisation de pesticides pour améliorer la productivité des cultures peut avoir de graves conséquences sur l'environnement et la santé humaine** implij produioù lazh-astuz evit gwellaat fonnuster an trevadoù a c'hell degas heuliadennoù grevus evit an endro ha yec'hed mab-den

**produ lazh-astuz** *g.* produit pesticide [*agriculture, horticulture ◊ ou pesticide - substance chimique utilisée pour lutter contre des organismes considérés comme nuisibles : insectes ravageurs, champignons, mauvaises herbes, vers parasites*] [en. pesticide] ○ **l'utilisation de produits pesticides pour améliorer la productivité des cultures peut avoir de graves conséquences sur l'environnement et la santé humaine** implij produioù lazh-astuz evit gwellaat fonnuster an trevadoù a c'hell degas heuliadennoù grevus evit an endro ha yec'hed mab-den

**produ lazh-fungus** *g.* fongicide [*chimie ◊ produit destiné à détruire les champignons parasites*] [en. fungicide]

**produ lazh-krignerien** *g.* rodenticide [*agriculture, horticulture ◊ substance ou préparation employée pour tuer les rongeurs*] [en. rodenticide]

**produ lazh-louzoù** *g.* désherbant [*agriculture, horticulture ◊ ou herbicide - produit qui détruit les mauvaises herbes*] [en. weedkiller / herbicide]

**produ lazh-louzoù** *g.* herbicide [*agriculture, horticulture ◊ ou désherbant - produit qui détruit les mauvaises herbes*] [en. weedkiller / herbicide]

**produ lazh-mikroboù** *g.* germicide [*biologie ◊ agent qui tue les germes microbiens*] [en. germicide]

**produ lazh-parazitoù** *g.* produioù lazh-parazitoù antiparasitaire [*pharmacologie ◊ substance utilisable dans le traitement des affections parasitaires humaines ou animales*] [en. antiparasitic]

**produ lazh-preñved** *g.* nématicide [*agriculture, horticulture ◊ ou produit nématicide - substance ou préparation ayant la propriété de tuer les nématodes*] [en. nematocide]

**produ lazh-preñved** *g.* produit nématicide [*agriculture, horticulture ◊ ou nématicide - substance ou préparation ayant la propriété de tuer les nématodes*] [en. nematocide]

**produ lazh-sper** *g.* spermicide [*médecine ◊ substance possédant la capacité de supprimer la vitalité ou la mobilité des spermatozoïdes*] [en. spermicide]

**produ lipofilek** *g.* produit lipophile [*alimentation, nutrition ◊ produit capable de se dissoudre dans les graisses, les huiles, les lipides et les solvants non polaires*] [en. lipophilic product]

**produ lojikel** *g.* produit logique [*logique, mathématiques, informatique ◊ résultat d'une intersection*] [en. logical product] ○ **étant donné un concept A et un concept B, le produit logique A.B est formé des parties communes de A et B** bezet ur meizad A hag ur meizad B, ar produ lojikel A.B a zo graet gant al lodennoù boutin da A ha B

**produ matrisoù** *g.* produit matriciel [*mathématiques ◊ multiplication de matrices*] [en. matrix multiplication / matrix product]

**produ mirer** *g.* conservateur [*chimie ◊ produit qui garde en état de conservation*] [en. preservative] ○ **un conservateur est un additif alimentaire susceptible de retarder la dégradation des aliments** ur produ mirer a zo un ouzhpennig hag a c'hell daleañ dic'hraderezh ar boued

**produ mirer** *g.* produit conservateur [*alimentation, nutrition ◊ produit qui garde en état de conservation*] [en. preservative]

**produ naetaat** *g.* nettoyant [*hygiène, santé ◊ ou produit d'entretien - produit servant à nettoyer, à détacher*] [en. cleaning product / cleanser / cleaner / household cleaning product]

**produ naetaat** *g.* produit d'entretien [*hygiène, santé ◊ ou produit nettoyant - produit servant à nettoyer, à détacher*] [en. cleaning product / cleanser / cleaner / household cleaning product] ○ **acheter des produits d'entretien pour la salle de bain** prenañ produioù naetaat ar sal-dour

**produ naetaat** *g.* produit nettoyant [*hygiène, santé ◊ ou produit d'entretien - produit servant à nettoyer, à détacher*] [en. cleaning product / cleanser / cleaner / household cleaning product]

**produ naetaer** *g.* nettoyant [*hygiène, santé ◊ ou produit d'entretien - produit servant à nettoyer, à détacher*] [en. cleaning product / cleanser / cleaner / household cleaning product]

**produ naetaer** *g.* produit d'entretien [*hygiène, santé ◊ ou produit nettoyant - produit servant à nettoyer, à détacher*] [en. cleaning product / cleanser / cleaner / household cleaning product] ○ **acheter des produits d'entretien pour la salle de bain** prenañ produioù naetaer evit ar sal-dour

**produ naetaer** *g.* produit nettoyant [*hygiène, santé ◊ ou produit d'entretien - produit servant à nettoyer, à détacher*] [en. cleaning product / cleanser / cleaner / household cleaning product]

**produ nevezus** *g.* produit innovant [*économie ◊ produit qui constitue une innovation en introduisant quelque chose de nouveau résultant d'une technique ou d'une technologie inédites*] [en. innovation product / innovative product]

**produ opiomek** *g.* opiacé [*pharmacologie ◊ ou produit opiacé - substance constituée d'opium ou en contenant, ou encore, qui est extraite de l'opium*] [en. opiate / opioid product]

**produ opiomek** *g.* produit opiacé [*pharmacologie ◊ ou opiacé - substance constituée d'opium ou en contenant, ou encore, qui est extraite de l'opium*] [en. opioid product / opiate] ○ **la méthadone est un produit opiacé** ur produ opiomek eo ar metadon

**produ pennañ** *g.* produioù pennañ produit principal [*économie ◊ produit ayant la plus grande valeur dans un processus de production qui génère plusieurs produits ou sous-produits*] [en. main product]

**produ petrol** *g.* produit pétrolier [*chimie ◊ produit à base de pétrole*] [en. petroleum product]

**produ peuzechu** *g.* produioù peuzechu semi-produit [*industrie ◊ produit partiellement élaboré (semi-fini) et qui doit subir d'autres opérations avant d'être mis sur le marché*] [en. semi-finished product / intermediate product / semi-product]

**produ plantyec'hed** *g.* produit phytosanitaire [*agriculture ◊ pesticide utilisé dans un contexte agricole pour protéger les cultures et les récoltes*] [en. phytosanitary product / plant protection product / crop protection product]

**produ rouzañ** *g.* soin de bronzage [*cosmétologie ◊ produit de protection de la peau contre les rayons ultraviolets*] [en. tanning product]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**produ sintetek** *g.* produit de synthèse [*chimie ◊ substance formulée ou fabriquée selon un processus chimique ou qui modifie chimiquement les composés extraits de sources naturelles végétales, animales ou minérales*] [en. synthetic product]

**produ skalarel** *g.* produit scalaire [*mathématiques ◊ produit des modules de deux vecteurs par le cosinus de l'angle de ces vecteurs*] [en. dot product / inner product / scalar product] ○ **déterminer des angles grâce au produit scalaire** kavout ankloù diwar-bouez ar produ skalarel

**produ skalarel er plaen** *g.* produit scalaire dans le plan [*mathématiques*] [en. scalar product in plane / dot product in plane]

**produ skalarel er spas** *g.* produit scalaire dans l'espace [*mathématiques*] [en. inner product]

**produ skuriañ** *g.* détergent [*chimie ◊ produit qui déterge*] [en. detergent]

**produ stennaktivel** *g.* produioù stennaktivel agent tensioactif [*physique, chimie ◊ composé chimique qui, introduit dans un liquide, en abaisse la tension superficielle, ce qui a pour effet d'en augmenter les propriétés mouillantes*] [en. surfactant / surface active agent]

**produ stennaktivel** *g.* produit surfactif [*physique, chimie ◊ ou agent tensioactif, surfactant - substance qui abaisse la tension superficielle et augmente les propriétés mouillantes*] [en. surfactant / surface active agent]

**produ stennaktivel** *g.* surfactant [*physique, chimie ◊ composé chimique qui, introduit dans un liquide, en abaisse la tension superficielle, ce qui a pour effet d'en augmenter les propriétés mouillantes*] [en. surfactant / surface active agen]

**produ stennaktivel** *g.* tensioactif [*physique, chimie ◊ ou surfactant - agent chimique dont la présence à une interface entre deux fluides entraîne l'abaisse*] [en. surfactant / surface active agent]

**produ tensorel** *g.* produit tensoriel [*mathématiques ◊ produit de tenseurs*] [en. tensor product] ○ **produit tensoriel de deux espaces vectoriels** produ tensorel daou spas vektorel

**produ tiegezh** *g.* produioù tiegezh produit ménager [*équipement ménager ◊ substance chimique utilisée pour les actes de la vie courante à l'intérieur de la maison*] [en. household product]

**produ titouroù** *g.* produioù titouroù produit informationnel [*informatique ◊ ensemble intégrant un contenu codifié ou stocké, une méthode d'acquisition et de gestion de la connaissance et un support informatique pour transmettre ce contenu à un utilisateur*] [en. informational product]

**produ trañsgenek** *g.* produit transgénique [*alimentation, nutrition ◊ produit obtenu à partir d'OGM*] [en. transgenic product]

**produ vektorel** *g.* produit vectoriel [*mathématiques ◊ produit de deux vecteurs dont le résultat est un vecteur*] [en. vector product / cross product]

**produadur** *g.* -ioù production [*sciences, technique ◊ résultat obtenu de l'action de créer, de fabriquer*] [en. production]

**produadur a-re** *g.* production excédentaire [*sciences, technique ◊ surplus de production*] [en. surplus production] ○ **production excédentaire de dioxygène** produadur dioksigen a-re

**produadur a-rummadoù** *g.* production en série [*industrie ◊ succession de phases ou d'opérations de production liées entre elles*] [en. line production / series production]

**produadur arzel** *g.* production artistique [*anthropologie ◊ élaboration d'œuvres artistiques*] [en. artistic production]

**produadur a-vern** *g.* production de masse [*industrie ◊ production en grande quantité*] [en. mass production]

**produadur dour da evañ** *g.* production d'eau potable [*eau ◊ processus qui consiste à traiter l'eau brute en vue de la rendre propre à la consommation humaine selon les exigences réglementaires applicables*] [en. drinking water production / potable water production / drinking water treatment] ○ **la production d'eau potable peut s'effectuer à partir d'eau de surface (lac, rivière, fleuve) ou d'eau souterraine (aquifère, nappe phréatique) ; les traitements effectués sur l'eau brute peuvent être d'ordre physique, chimique ou biologique** produiñ dour da evañ a c'heller ober diwar an dour gorre-douar (lennoù, rinieroù, stêrioù) pe diwar an dour kondon (akwiferoù, gweleadoù freatek) ; fizikel, kimiek pe biologel a c'hell bezañ an tretamantoù d'an dour nann-tretet

**produadur e serienn** *g.* production en série [*industrie ◊ succession de phases ou d'opérations de production liées entre elles*] [en. line production / series production]

**produadur eil renk** *g.* production secondaire [*écologie, développement durable ◊ élaboration de nouveaux tissus qui s'ajoutent à la biomasse*] [en. secondary production]

**produadur elektrek** *g.* production électrique [*énergie ◊ production réalisée dans les centrales électriques*] [en. electricity production / power generation]

**produadur energiezh elektrek** *g.* production électrique [*énergie ◊ production réalisée dans les centrales électriques*] [en. electricity production / power generation]

**produadur estetikel** *g.* production esthétique [*anthropologie*] [en. aesthetic production]

**produadur kentañ renk** *g.* production primaire [*écologie, développement durable ◊ dans la biomasse, synthèse de matière organique à partir de matière minérale et d'un apport d'énergie*] [en. primary production]

**produadur kentañ renk gros** *g.* production primaire brute [*écologie, développement durable ◊ production primaire créée par les producteurs primaires*] [en. gross primary production]

**produadur kentañ renk naet** *g.* production primaire nette [*écologie, développement durable ◊ production primaire brute, diminuée de pertes*] [en. net primary production]

**produadur psichek** *g.* production mentale [*psychologie ◊ production de la pensée*] [en. mental production]

**produadur sevel gwenan** *g.* production apicole [*apiculture ◊ produits issus de l'apiculture*] [en. apicultural production]

**produadur simbolek** *g.* production symbolique [*anthropologie*] [en. symbolic production]

**produadur spered** *g.* production mentale [*psychologie ◊ production de la pensée*] [en. mental production]

**produadur titouroù** *g.* production d'information [*informatique*] [en. production of information]

**produadur tredan** *g.* production électrique [*énergie ◊ production réalisée dans les centrales électriques*] [en. electricity production / power generation]

**produadur / produiñ** *g.* -ioù, *av.* culture [*agriculture ◊ ensemble des procédés destinés à produire et à entretenir des végétaux utiles*] [en. growing / cultivation] ○ **culture du blé** produiñ gwinizh

**produadur / produiñ** *g.* -ioù, *av.* fabrication [*économie ◊ action de fabriquer, de confectionner*] [en. manufacture / making / building / production]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**produadur / produiñ** *g.* -ioù, *av.* génération [*sciences ◊ action de reproduction ; action de production*] [en. generation / creation / production]

**produadur / produiñ** *g.* -ioù, *av.* production [*sciences, technique ◊ action de créer des biens, fabrication*] [en. production]

**produer** *g.* -ien producteur [*sciences, technique ◊ celui qui produit, ce qui produit*] [en. producer]

**produer** *g.* -ien reproducteur [*zoologie ◊ animal, mâle ou femelle, choisi comme géniteur*] [en. breeding animal]

**produer eil renk** *g.* producteur secondaire [*biologie ◊ dans la chaîne alimentaire, organisme engendré par les producteurs primaires*] [en. secondary producer] ○ **on appelle producteur secondaire un être vivant qui fabrique sa matière organique à partir de la matière organique produite par d'autres êtres vivants ; les animaux sont des producteurs secondaires** anvet e vez produer eil renk ur boud bev hag a aoz e vateri organek diwar ar materi organek produet gant boudoù bev all ; an anevaled a zo produerien eil renk

**produer kentañ renk** *g.* producteur primaire [*biologie ◊ organisme qui synthétise les substances organiques dont il a besoin pour se nourrir à partir d'éléments minéraux de son environnement*] [en. primary producer] ○ **on appelle producteur primaire un être vivant capable de produire sa matière organique uniquement à partir de matière minérale ; les végétaux verts sont des producteurs primaires** anvet e vez produer kentañ renk ur boud bev gouest da aozañ e vateri organek diwar materi mineralek hepken ; ar plant glas a zo produerien kentañ renk

**produer materi organek** *g.* producteur de matière organique [*biologie ◊ être vivant qui transforme ce qu'il absorbe pour se développer (plante, animal, champignon, bactérie)*] [en. organic matter producer]

**produer petrol** *ep.* pétrolier [*économie ◊ qui produit du pétrole*] [en. oil producing] ○ **pays pétroliers** broioù produer petrol

**produiñ** *v.* cultiver [*agriculture ◊ faire pousser une plante*] [en. grow] ○ **cultiver des céréales, du blé, de l'orge, de l'avoine, du maïs** produiñ ed, gwinizh, heiz, kerc'h, maïs

**produiñ** *v.* émettre [*physique ◊ produire (chaleur...)*] [en. produce] ○ **émettre de la chaleur** produiñ gwrez / produiñ tommder

**produiñ** *v.* engendrer [*généralité ◊ produire quelque chose ; causer, déterminer*] [en. generate / create / produce / cause]

**produiñ** *v.* fabriquer [*économie ◊ confectionner, manufacturer, réaliser*] [en. manufacture / make / produce / build] ○ **fabriquer à la chaîne** produiñ e chadenn

**produiñ** *v.* générer [*sciences ◊ produire ; avoir pour conséquence*] [en. generate / create / produce] ○ **la décomposition de la matière organique génère des gaz** produiñ gazoù a ra breinidigezh ar materi organek

**produiñ** *v.* produire [*sciences, technique ◊ créer, faire exister ; causer : des effets*] [en. produce] ○ **produire de l'énergie** produiñ energiezh ○ **produire du blé** produiñ gwinizh ○ **produire un résultat** produiñ un disoc'h

**produiñ** *v.* reproduire (se) [*biologie ◊ produire des êtres vivants par la génération*] [en. breed / reproduce] ○ **les anguilles vivent en eau douce, mais se reproduisent en mer** bevañ en dour dous ar ra ar sili, met produiñ a reont er mor

**produiñ petrol** *ep.* pétrolier [*économie ◊ qui produit du pétrole*] [en. oil producing] ○ **pays pétroliers** broioù produiñ petrol

**produiñ plutoniom** *ag.* plutonigène [*physique ◊ qui produit du plutonium*] [en. plutonium-production] ○ **réacteur plutonigène** reaktor produiñ plutoniom

**produiñ-sukr** *ep.* sucrier [*agriculture ◊ qui produit du sucre*] [en. sugar / sugar-producing] ○ **région sucrière** tolead produiñ-sukr

**produktik** *g.* productique [*industrie ◊ techniques d'automatisation de la production*] [en. production theory / productics / computer-integrated manufacturing]

**produktikel** *ag.* productique [*industrie ◊ relatif à la productique*] [en. productive]

**produktivel** *ag.* productif [*économie ◊ qui produit une richesse, un profit ; qui rapporte beaucoup*] [en. productive] ○ **semence productive** had produktivel

**produktivelezh** *gw.* -ioù productivité [*économie ◊ rapport entre le résultat et les moyens utilisés pour l'obtenir*] [en. productivity / productiveness] ○ **productivité horaire du travail** produktivelezh-eur al labour ○ **faire des gains de productivité** ober gounidoù produktivelezh

**produktivelezh** *gw.* -ioù rendement [*gestion, comptabilité ◊ valeur ou volume de la production rapportée à la quantité de facteurs de production utilisée*] [en. yield / productivity] ○ **usine à haut rendement** uzin produktivelezh uhel

**produktivelezh energetek** *gw.* productivité énergétique [*écologie, développement durable ◊ rapport entre le produit intérieur brut d'un territoire et sa consommation totale en énergie primaire*] [en. energy productivity]

**produktivelezh energiezh** *gw.* productivité énergétique [*écologie, développement durable ◊ rapport entre le produit intérieur brut d'un territoire et sa consommation totale en énergie primaire*] [en. energy productivity]

**produktivelezh materi** *gw.* productivité matière [*écologie, développement durable ◊ rapport entre le produit intérieur brut d'un territoire et sa consommation intérieure de matières*] [en. material productivity / materials productivity / resource productivity]

**produktivelezh violegel** *gw.* productivité biologique [*biologie ◊ quantité de matière vivante produite par un écosystème aquatique par unité de surface (ou de volume) et par unité de temps*] [en. biological productivity]

**produus** *ag.* productif [*économie ◊ qui produit une richesse, un profit ; qui rapporte beaucoup*] [en. productive]

**produuster** *g.* -ioù productivité [*économie ◊ rapport entre le résultat et les moyens utilisés pour l'obtenir*] [en. productivity / productiveness] ○ **productivité horaire du travail** produuster-eur al labour ○ **faire des gains de productivité** ober gounidoù produuster

**produuster** *g.* -ioù rendement [*gestion, comptabilité ◊ valeur ou volume de la production rapportée à la quantité de facteurs de production utilisée*] [en. yield / productivity] ○ **usine à haut rendement** uzin produuster uhel

**proeritroblast** *g.* -où proérythroblaste [*biologie ◊ premier précurseur identifiable de la lignée érythrocytaire*] [en. pronormoblast]

**profazenn** *gw.* -où prophase [*biologie ◊ première phase de la division cellulaire*] [en. prophase] ○ **la prophase est la première phase de la division cellulaire** ar brofazenn eo fazenn gentañ ar rannadur kelligel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**profil** *g.* -où profil [*généralité ◊ contour de quelque chose vu par un des côtés*] [en. profile]
**profil chematek** *g.* profil schématique [*géologie ◊ coupe géologique schématisée*] [en. schematic profile]
**profil disleberiñ** *g.* profil d'altération [*géologie ◊ section verticale d'un sol, comprenant les zones altérées depuis la surface du sol jusqu'à la zone non altérée*] [en. weathering profile]
**profil implijer** *g.* profil d'utilisateur [*informatique ◊ description d'un utilisateur de système informatique, comprenant des informations telles que le nom d'utilisateur, le mot de passe, les droits d'accès et d'autres attributs*] [en. user profile]
**profil magnetek** *g.* profil magnétique [*géologie ◊ courbes de variation du champ magnétique*] [en. magnetic profile]
**profil ortognatek** *g.* profil orthognathe [*médecine, anatomie ◊ profil de la face, du bas du front au menton, est approximativement rectiligne*] [en. orthognathic profile]
**profil prognatek** *g.* profil prognathe [*médecine, anatomie ◊ profil avec maxillaires proéminents*] [en. prognathic profile]
**profil retrognatek** *g.* profil rétrognathe [*médecine, anatomie ◊ profil avec la mâchoire du bas (la mandibule) trop en arrière*] [en. retrognathic profile]
**profil seismek** *g.* profil sismique [*géologie ◊ image résultant de la mesure de la propagation d'une onde sismique provoquée, et reflétant la nature et la géométrie des formations traversées par l'onde*] [en. seismic profile / seismic profiling]
**profil spektrel** *g.* profil spectral [*physique ◊ allure du spectre d'une source de lumière*] [en. spectral profile]
**profil ul linenn** *g.* profil d'une raie [*physique, astronomie ◊ courbe de variation de l'intensité de la radiation émise émise en fonction de la longueur d'onde (raie d'émission), ou du coefficient d'absorption en fonction de la longueur d'onde (raie d'absorption)*] [en. line profile / spectral line profile]
**profil ul linenn spektrel** *g.* profil d'une raie spectrale [*physique, astronomie ◊ courbe de variation de l'intensité de la radiation émise émise en fonction de la longueur d'onde (raie d'émission), ou du coefficient d'absorption en fonction de la longueur d'onde (raie d'absorption)*] [en. spectral line profile / line profile]
**profilaksiezh** *gw.* -où prophylaxie [*médecine ◊ ensemble des moyens destinés à prévenir l'apparition, la propagation ou l'aggravation des maladies*] [en. prophylaxis]
**profilaktek** *ag.* prophylactique [*médecine ◊ relatif à la prophylaxie*] [en. prophylactic] ○ **vaccin prophylactique** vaksin profilaktek ○ **traitement prophylactique** tretamant profilaktek
**profilañ** *v.* profiler [*travail des matériaux ◊ donner un profil déterminé à une pièce de menuiserie ou de métallurgie*] [en. profile]
**profilañ** *av.* profilage [*travail des matériaux ◊ opération qui consiste à donner un profil déterminé à une pièce de menuiserie ou de métallurgie*] [en. profiling]
**profilenn** *gw.* -où pièce profilée [*travail des matériaux ◊ ou profilé - produit de section transversale constante sur toute sa longueur*] [en. profile / shape / section / bar / beam]
**profilenn** *gw.* -où profilé [*matériaux ◊ ou pièce profilée - produit de section transversale constante sur toute sa longueur*] [en. profile / shape / section / bar / beam] ○ **une charpente métallique est constituée de profilés assemblés à l'aide de boulons ou de rivets** graet eo ur framm metal gant profilennoù juntet diwar-bouez boulonoù pe riñvedoù
**profit** *g.* -où profit [*gestion, comptabilité ◊ somme d'argent dégagée du calcul de la différence entre les produits et les coûts d'une activité ou d'une opération donnée*] [en. profit] ○ **dégager des profits / faire des profits** ober profit ○ **réaliser 3 millions d'euros de profit** ober ur profit a 3 million euro
**progesteron** *g.* progestérone [*biologie ◊ hormone progestative*] [en. progesterone]
**progestin** *g.* -où progestatif [*biologie ◊ substance ayant la même fonction que la progestérone, hormone naturelle*] [en. progestin / progestative] ○ **un progestatif est une hormone synthétique dont l'action est proche de celle de la progestérone naturelle** ur progestin a zo un hormon sintetek hag a ra efed kazi evel ar progesteron naturel
**progestin** *ep.* progestatif [*biologie ◊ se dit d'une substance qui agit comme la progestérone*] [en. progestative] ○ **pilule progestative** pilulenn brogestin
**progestogen** *g.* -où progestogène [*biologie ◊ substance à activité progestative, qui favorise la nidation de l'œuf*] [en. progestogen]
**prognatek** *ag.* prognathe [*médecine, anatomie ◊ qui a les maxillaires proéminents*] [en. prognathic] ○ **menton prognathe** groñj prognatek / chink prognatek ○ **visage prognathe** bizaj prognatek / dremm brognatek
**prognatiezh** *gw.* -où prognathie [*médecine, anatomie ◊ ou prognathisme - position trop antérieure des bases osseuses maxillaires inférieures ou supérieures*] [en. prognathism / prognathia / protrusion]
**prognatiezh** *gw.* -où prognathisme [*médecine, anatomie ◊ ou prognathie - position trop antérieure des bases osseuses maxillaires inférieures ou supérieures*] [en. prognathism / prognathia / protrusion] ○ **prognathisme du crâne du chimpanzé** prognatiezh klopenn ar chimpanze
**prognatiezh daou-javed** *gw.* prognathie bimaxillaire [*médecine, anatomie ◊ prognathie des deux maxillaires*] [en. double protrusion]
**prognatiezh dister** *gw.* prognathisme faible [*médecine, anatomie ◊ prognathisme peu prononcé*] [en. weak prognathism]
**prognatiezh div-garvan** *gw.* prognathie bimaxillaire [*médecine, anatomie ◊ prognathie des deux maxillaires*] [en. double protrusion]
**prognatiezh doubl** *gw.* prognathie bimaxillaire [*médecine, anatomie ◊ prognathie des deux maxillaires*] [en. double protrusion]
**prognatiezh javed-traoñ** *gw.* prognathie mandibulaire [*médecine, anatomie ◊ prognathie de la maxillaire inférieure*] [en. mandibular prognathia / underhung jaw]
**prognatiezh karvan-draoñ** *gw.* prognathie mandibulaire [*médecine, anatomie ◊ prognathie de la maxillaire inférieure*] [en. mandibular prognathia / underhung jaw]
**prognatiezh kreñv** *gw.* prognathisme fort [*médecine, anatomie ◊ prognathisme prononcé*] [en. strong prognathism]
**prognatiezh wan** *gw.* prognathisme faible [*médecine, anatomie ◊ prognathisme peu prononcé*] [en. weak prognathism]
**program** *g.* -où programme [*informatique ◊ suite d'instructions écrites sous une forme que l'ordinateur peut comprendre pour traiter un problème ou pour effectuer une tâche*] [en. program]
**program** *g.* -où programme [*généralité ◊ ensemble des étapes à suivre pour mener à bien une activité déterminée*] [en. program]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**program adc'houestaat** *g.* programme de réadaptation [*médecine ◊ ou processus de réadaptation - programme structuré d'évaluation et d'intervention permettant de diminuer ou de pallier les déficiences, les incapacités et les handicaps*] [en. rehabilitation program / rehabilitative process]

**program annezet** *g.* programme résident [*informatique ◊ programme qui reste chargé en mémoire tant que l'ordinateur est sous tension*] [en. resident program] ○ **programme résidant en mémoire** program annezet er memor

**Program ar Broadoù Unanet evit an Diorren / PBUD** *g.* Programme des Nations Unies pour le Développement / PNUD [*économie*] [en. United Nations Development Programme / UNDP]

**Program ar Broadoù Unanet evit an Endro / PBUE** *g.* Programme des Nations Unies pour l'environnement / PNUE [*écologie, développement durable*] [en. United Nations Environment Programme / UNEP]

**Program Bed Talvoudiñ ar Pourvezioù Dour** *g.* Programme Mondial pour l'Evaluation des Ressources en Eau [*écologie, développement durable*] [en. World Water Assessment Programme / WWAP]

**program diamzeriet** *g.* programme périmé [*informatique ◊ programme obsolète, non à jour*] [en. deprecated program]

**program dispredet** *g.* programme périmé [*informatique ◊ programme obsolète, non à jour*] [en. deprecated program]

**program divak** *g.* programme indisponible [*informatique ◊ programme en cours de fonctionnement, d'utilisation*] [en. unavailable program]

**program dizarniañ** *g.* programme de défragmentation [*informatique ◊ utilitaire permettant de ranger d'un seul tenant les différentes parties d'un même fichier dispersées sur un support de données*] [en. defragmenter / defragger]

**program emazasadurel** *g.* programme adaptatif [*informatique ◊ ou programme auto-adaptateur, programme auto-adaptatif - programme capable de modifier ses propres caractéristiques de fonctionnement en tenant compte de l'influence du milieu extérieur*] [en. self-adapting program]

**program emazasadurel** *g.* programme auto-adaptatif [*informatique ◊ ou programme auto-adaptateur, programme adaptatif - programme capable de modifier ses propres caractéristiques de fonctionnement en tenant compte de l'influence du milieu extérieur*] [en. self-adapting program]

**program emazasaer** *g.* programme auto-adaptateur [*informatique ◊ ou programme auto-adaptatif, programme adaptatif - programme capable de modifier ses propres caractéristiques de fonctionnement en tenant compte de l'influence du milieu extérieur*] [en. self-adapting program]

**program genetikel** *g.* programme génétique [*biologie ◊ ensemble des informations contenues dans le noyau des cellules*] [en. genetic program] ○ **programme génétique des cellules** program genetikel ar c'helligoù

**program heuristikel** *g.* programme heuristique [*informatique ◊ programme résolvant un problème par une méthode heuristique, c'est-à-dire par des évaluations successives de plus en plus rapprochées (≠ algorithme)*] [en. heuristic program]

**program Hyperterminal** *g.* programme Hyperterminal [*informatique ◊ programme de la société Hilgraeve qui permet de se connecter à d'autres ordinateurs*] [en. Hyperterminal program]

**program immunogenetikel** *g.* programme immunogénétique [*médecine ◊ programme d'étude en immunogénétique*] [en. immunogenetic program]

**program komunikañ** *g.* programme de communication [*informatique ◊ programme qui établit la communication et gère la transmission de données entre deux ordinateurs*] [en. communications program]

**program mammenn** *g.* programme source [*informatique ◊ programme rédigé dans un langage de programmation devant être transformé en langage machine avant de pouvoir être exécuté par l'ordinateur*] [en. source program]

**program objed** *g.* programme objet [*informatique ◊ programme obtenu par la traduction du langage d'un programme source en un langage machine exécutable par l'ordinateur*] [en. object program]

**program ordrener** *g.* superviseur [*informatique ◊ programme intégré dans le système d'exploitation dont le rôle est de contrôler l'enchaînement et le bon fonctionnement des processus*] [en. supervisor / scheduler]

**program ostilh** *g.* programme utilitaire [*informatique ◊ programme destiné non à traiter l'information, mais à assurer la facilité et la sécurité de l'exploitation*] [en. utility program]

**program ostiz** *g.* programme hôte [*informatique ◊ ou logiciel hôte - logiciel infecté qui, une fois lancé, provoque l'activation et la reproduction d'un virus informatique, le plus souvent de manière indétectable*] [en. host program / host software]

**program pennañ** *g.* programme principal [*informatique ◊ programme qui régit le fonctionnement de l'ordinateur ou des différentes parties d'un programme*] [en. main program]

**program reizhañ** *g.* programme de correction [*informatique ◊ programme qui applique un correctif à un logiciel afin d'y corriger une erreur, un dysfonctionnement, ou d'en effectuer une mise à jour*] [en. patcher program / patch program]

**program takonañ** *g.* programme de correction [*informatique ◊ programme qui applique un correctif à un logiciel afin d'y corriger une erreur, un dysfonctionnement, ou d'en effectuer une mise à jour*] [en. patcher program / patch program]

**programer** *g.* -ien développeur [*informatique ◊ personne qui écrit des logiciels, programmeur*] [en. developer / programmer]

**programer** *g.* -ioù programmateur [*matériel ◊ dispositif électronique ou mécanique de commande*] [en. programmer / scheduler] ○ **programmateur d'un lave-linge** programer ur mekanik-kannañ

**programer** *g.* -ien programmeur [*informatique ◊ personne qui écrit des programmes informatiques*] [en. programmer]

**programer aplikadennoù** *g.* programmeur d'applications [*informatique ◊ spécialiste qui programme des applications destinées à des utilisateurs précis*] [en. application programmer]

**programer sistem** *g.* programmeur système [*informatique ◊ spécialiste des techniques de programmation spécifiques à un matériel donné*] [en. system programmer]

**programerezh amzer real** *g.* programmation temps réel [*informatique ◊ programmation visant à obtenir des délais d'exécution courts*] [en. real-time programming]

**programerezh bleinet gant darvoudoù** *g.* programmation à pilotage par événements [*informatique ◊ ou programmation événementielle*] [en. event-driven programming]

**programerezh bleinet gant darvoudoù** *g.* programmation événementielle [*informatique ◊ ou programmation à pilotage par événements*] [en. event-driven programming]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**programerezh dre welet** *g.* programmation visuelle [*informatique ◊ type de langage qui utilise des composants graphiques*] [en. visual programming]
**programerezh kevadek** *g.* programmation concurrente [*informatique ◊ programmation qui permet à des processus multiples, de pouvoir partager des ressources (structures de données, ressources matérielles, CPU, mémoire...)*] [en. concurrent programming]
**programerezh kod izel** *g.* programmation schématisée [*informatique ◊ programmation nécessitant très peu de codage manuel, en ajoutant des composants d'application et en les connectant entre eux*] [en. low-code development / low-code programming / low-coding / low-code]
**programerezh krec'h-traoñ** *g.* programmation descendante [*informatique ◊ méthode qui consiste à écrire un programme principal qui fait appel à plusieurs routines principales, chaque routine étant alors codée en faisant appel à d'autres routines de niveau inférieur*] [en. top-down programming]
**programerezh lies-trevell** *g.* programmation multi-tâche [*informatique ◊ programmation qui permet de paralléliser les traitements par l'exécution simultanée de processus ou de threads*] [en. multitask programming]
**programerezh modulel** *g.* programmation modulaire [*informatique ◊ programmation dans laquelle les programmes sont écrits sous forme de modules afin de faciliter la programmation*] [en. modular programming]
**programerezh objed** *g.* programmation par objets [*informatique ◊ programmation qui met en œuvre une conception basée sur les objets*] [en. object programming]
**programerezh probabilistel** *g.* programmation probabiliste [*mathématiques, informatique ◊ programmation qui permet de manipuler des variables aléatoires et/ou qui permet de manipuler des modèles probabilistes*] [en. probabilistic programming]
**programerezh reteret objed / PRO** *g.* programmation orientée objet / POO [*informatique ◊ programmation qui met en œuvre une conception basée sur les objets*] [en. object oriented programming / OOP]
**programerezh sekañsial** *g.* programmation séquentielle [*informatique ◊ programmation à un seul processus, dans laquelle le déroulement des instructions du programme est toujours le même*] [en. sequential programming]
**programerezh sistem** *g.* programmation système [*informatique ◊ programmation qui vise au développement de programmes qui font partie du système d'exploitation d'un ordinateur ou qui en réalisent les fonctions*] [en. system programming]
**programerezh strukturet** *g.* programmation structurée [*informatique ◊ méthode de développement cohérent d'applications*] [en. structured programming / SP]
**programerezh traoñ-krec'h** *g.* programmation ascendante [*informatique ◊ méthode de programmation par étapes, où l'écriture du programme constitue le point de départ, et la formulation du problème, le point d'arrivée*] [en. bottom-up programming]
**programerezh / programiñ** *g.* -ioù, *av.* programmation [*informatique ◊ ou codage - activité qui consiste à rédiger en langage de programmation des instructions exécutables par un ordinateur*] [en. programming / coding]
**programerezh / programiñ** *g.* -ioù, *av.* programmation [*généralité ◊ organisation systématique des actions à entreprendre*] [en. programming]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**programiñ** *v.* programmer [*informatique ◊ ou coder - rédiger en langage de programmation des instructions exécutables par un ordinateur*] [en. program / code]
**programiñ** *v.* programmer [*généralité ◊ établir à l'avance*] [en. program / schedule]
**progresadur** *g.* -ioù progression [*mathématiques ◊ suite de nombres se déduisant l'un de l'autre*] [en. progression]
**progresadur aritmetikel** *g.* progression arithmétique [*mathématiques ◊ ou suite arithmétique - suite de nombres tels que chacun d'eux s'obtient en ajoutant au précédent un nombre constant, appelé raison de la progression*] [en. arithmetic progression / arithmetic sequence]
**progresadur geometrek** *g.* progression géométrique [*mathématiques ◊ ou suite géométrique - suite de nombres tels que chacun d'eux s'obtient en multipliant le précédent par un nombre constant*] [en. geometric progression / geometric sequence]
**progresiñ** *v.* progresser [*généralité ◊ se développer graduellement ; évoluer vers un état plus perfectionné*] [en. progress]
**progresiñ / progresadur** *g.* -ioù progression [*généralité ◊ développement graduel ; évolution vers un état plus perfectionné*] [en. progression / development]
**progresivel** *ag.* graduel [*généralité ◊ qui varie par degrés, progressif*] [en. gradual / progressive] ○ **détérioration graduelle d'un matériau** diheiadenn brogresivel un dafar
**progresivel** *ag.* progressif [*généralité ◊ qui augmente régulièrement ; qui s'effectue d'une manière régulière et continue, graduel*] [en. progressive / gradual] ○ **augmentation progressive du prix du pétrole** kresk progresivel priz ar petrol
**progresivelezh** *gw.* -ioù progressivité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui se développe graduellement*] [en. progressiveness] ○ **progressivité de l'acquisition des connaissances** progresivelezh an akuizitañ gouiziegezh
**projektadur** *g.* -ioù projeté / projetée [*mathématiques ◊ ou projection - méthode de représentation d'un volume sur une surface plane*] [en. projection]
**projektadur aksonometrek** *g.* perspective axonométrique [*mathématiques ◊ représentation graphique d'un objet dont les contours sont projetés suivant les arêtes d'un cube placé dans une position choisie*] [en. axonometric projection / axonometric perspective]
**projektadur aksonometrek** *g.* projection axonométrique [*mathématiques ◊ projection orthogonale sur un plan oblique par rapport aux axes principaux d'une figure*] [en. axonometric projection]
**projektadur amskouer** *g.* projection oblique [*mathématiques ◊ représentation graphique dont le centre de projection situé à l'infini dans une direction donnée, à laquelle les lignes de projection sont parallèles*] [en. oblique projection]
**projektadur a-veskell** *g.* projection oblique [*mathématiques ◊ représentation graphique dont le centre de projection situé à l'infini dans une direction donnée, à laquelle les lignes de projection sont parallèles*] [en. oblique projection]
**projektadur beskellek** *g.* projection oblique [*mathématiques ◊ représentation graphique dont le centre de projection situé à l'infini dans une direction donnée, à laquelle les lignes de projection sont parallèles*] [en. oblique projection]

**projektadur Fischer** *g.* projection de Fischer [*physique, chimie ◊ projection d'une entité moléculaire où les liaisons dessinées verticalement se trouvent au-dessous du plan de projection tandis que les liaisons horizontales se trouvent au-dessus de ce plan*] [en. Fischer projection]

**projektadur gennheñvel** *g.* projection cunéiforme [*physique, chimie ◊ projection stéréochimique dans le plan moyen d'une entité moléculaire où les liaisons sont figurées par des coins dont la base représente l'atome le plus proche et le sommet l'atome le plus éloigné*] [en. wegde projection]

**projektadur izometrek** *g.* projection isométrique [*mathématiques ◊ ou perspective isométrique - méthode de représentation en perspective dans laquelle les trois directions de l'espace sont représentées avec la même importance*] [en. isometric projection]

**projektadur konek** *g.* projection conique [*mathématiques ◊ transformation géométrique d'un objet tridimensionnel caractérisée par un ou plusieurs points fixes appelés centres de projection et un plan de projection ne contenant pas ces points*] [en. conic projection] ○ **Les projections centrales sont aussi appelées projections coniques puisque toutes les lignes fuyantes relatives à un point fixe passent par l'apex d'un cône situé à ce point.** Ar projektadurioù kreiz a vez anvet prokektadurioù konek ivez peogwir e tremen an holl linennoù steuziañ e keñver ur poent fiks dre apeks ur c'hon lec'hiet er poent mañ.

**projektadur kreiz** *g.* projection centrale [*mathématiques ◊ transformation géométrique d'un objet tridimensionnel caractérisée par un ou plusieurs points fixes appelés centres de projection et un plan de projection ne contenant pas ces points*] [en. central projection] ○ **Les projections centrales sont aussi appelées projections coniques puisque toutes les lignes fuyantes relatives à un point fixe passent par l'apex d'un cône situé à ce point.** Ar projektadurioù kreiz a vez anvet prokektadurioù konek ivez peogwir e tremen an holl linennoù steuziañ e keñver ur poent fiks dre apeks ur c'hon lec'hiet er poent mañ.

**projektadur Newman** *g.* projection de Newman [*physique, chimie ◊ projection représentant l'arrangement spatial des liaisons de deux atomes adjacents d'une entité moléculaire*] [en. Newman projection]

**projektadur ortogonal** *g.* projection orthogonale [*mathématiques ◊ pied de la perpendiculaire menée d'un point à une courbe ou à une surface de référence*] [en. orthogonal projection]

**projektadur parallelek** *g.* projection parallèle [*mathématiques ◊ projection perspective dont le point de vue est rejeté à l'infini*] [en. parallel projection]

**projektadur stereografek** *g.* projection stéréographique [*mathématiques ◊ projection cartographique azimutale permettant de représenter une sphère privée d'un point sur un plan*] [en. stereographic projection]

**projektadur un eeunenn** *g.* projetée d'une droite [*mathématiques ◊ projection d'une droite : sur une surface*] [en. projection of a straight line]

**projektadur ur poent** *g.* projeté d'un point [*mathématiques ◊ projection d'un point : sur une ligne, sur une surface*] [en. projection of a point]

**projektadur vektorel** *g.* projection vectorielle [*mathématiques ◊ projection d'un vecteur (sur une droite, sur un plan)*] [en. vector projection]

**projektadur / projektiñ** *g.* -ioù, *av.* projection [*mathématiques ◊ méthode de représentation d'un volume sur une surface plane*] [en. projection] ○ **projection d'un volume sur un plan** projektadur ur volum war ur plaen

**projekterez** *gw.* -ed projetante [*mathématiques ◊ droite ou partie de droite dont tous les points ont la même image dans une projection sur une droite ou sur un plan*] [en. projecting line]

**projektiñ** *v.* projeter [*mathématiques, physique ◊ tracer en projection; déterminer la projection de ; envoyer sur une surface : des rayons lumineux, une image*] [en. project] ○ **projeter un vecteur sur un axe** projektiñ ur vektor war un ahel

**projektivel** *ag.* projectif [*mathématiques ◊ relatif à la projection*] [en. projective] ○ **géométrie projective** geometriezh projektivel

**projektus** *ag.* projetant [*mathématiques ◊ dont tous les points ont la même image dans une projection sur une droite ou sur un plan*] [en. projecting] ○ **droite projetante** eeunenn brojektus

**prokambiom** *g.* -où procambium [*botanique ◊ méristème primaire des trachéophytes qui produit le xylème primaire et le phloème primaire ; chez les plantes ligneuses, le procambium produit également le cambium*] [en. procambium]

**prokariot** *g.* -ed procaryote [*biologie ◊ ou protocaryote - microorganisme composé d'une ou de plusieurs cellules dont le noyau est dépourvu de membrane et ne contient qu'un seul chromosome*] [en. prokaryote]

**prokariot** *g.* -ed protocaryote [*biologie ◊ ou procaryote - microorganisme composé d'une ou de plusieurs cellules dont le noyau est dépourvu de membrane et ne contient qu'un seul chromosome*] [en. prokaryote]

**prokariotek** *ag.* procaryote [*biologie ◊ ou protocaryote - dont le noyau cellulaire est dépourvu de membrane et ne comporte qu'un chromosome*] [en. prokaryotic] ○ **cellule procaryote** kellig brokariotek

**prokariotek** *ag.* protocaryote [*biologie ◊ ou procaryote - dont le noyau cellulaire est dépourvu de membrane et ne comporte qu'un chromosome*] [en. prokaryotic] ○ **cellule protocaryote** kellig brokariotek

**Prokion** Procyon [*astronomie ◊ étoile - constellation du Petit Chien*] [la. alpha Canis Minoris] [en. Procyon]

**prokionideg** *g.* -ed procyonidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Procyonidés*] [en. member of the Procyonidae]

**prokiral** *ag.* prochiral [*physique, chimie ◊ se dit d'un arrangement achiral d'atomes, susceptible de devenir chiral par une seule opération introduisant une dissymétrie*] [en. prochiral] ○ **molécule prochirale** molekulenn brokiral

**prokiralder** *g.* -ioù prochiralité [*physique, chimie ◊ propriété géométrique d'un arrangement achiral d'atomes, susceptible de devenir chiral par une seule opération introduisant une dissymétrie*] [en. prochirality]

**prokoñsul** *g.* proconsul [*paléoanthropologie ◊ grand hominoïde d'il y a 20 millions d'années*] [en. proconsul]

**proksi** *g.* -où proxy [*sécurité informatique ◊ ou serveur mandataire - serveur faisant office d'intermédiaire entre un réseau local et d'autres serveurs, généralement des serveurs Web*] [en. proxy / proxy server]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Proksima ar Santaor** Proxima du Centaure [*astronomie ◊ ou Alpha du Centaure C - étoile la plus proche du système solaire*] [la. Alpha Centauri, α Centauri - α Cen] [en. Proxima Centauri / Alpha Centauri C] ○ **Proxima du Centaure est l'étoile la plus proche de la Terre après le Soleil ; c'est une naine rouge de magnitude apparente 11,13, dont le rayon est environ une fois et demi celui de Jupiter et la masse environ un huitième de celle du Soleil** ar steredenn tostañ d'an Douar goude an Heol eo Proksima ar Santaor ; ur steredenn gorr ruz eo, dezhi ar magnitud seblant 11,13, ar radius e-tro ur wech hanter hini Jupiter hag ar mas e-tro un eizhvedenn eus hini an Heol

**proksimel** *ag.* proximal [*sciences ◊ qui est à proximité*] [en. proximal] ○ **phalange proximale** oeñs proksimel

**proktodeel** *ag.* proctodéal [*biologie ◊ relatif au produit de la défécation*] [en. proctodeal]

**proktologel** *ag.* proctologique [*médecine ◊ relatif à la proctologie*] [en. proctological] ○ **examen proctologique** peursell proktologel

**proktologiezh** *gw.* -où proctologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui traite de l'anatomie, de la physiologie et de la pathologie de l'anus et du rectum*] [en. proctology]

**proktologour** *g.* -ien proctologue [*médecine ◊ spécialiste en proctologie*] [en. proctologist]

**prolapsus** *g.* -où prolapsus [*médecine ◊ glissement d'un organe vers le bas*] [en. prolapse]

**prolin** *g.* proline [*chimie ◊ acide aminé*] [en. proline]

**prom** *g.* -où prom [*informatique ◊ type de mémoire*] [en. prom]

**Prometeüs** Promethée [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Prometheus]

**prometiom** *g.* prométhéum [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Pm*] [en. promethium]

**promontoriom** *gw.* -où promontoire [*médecine, anatomie ◊ bord antérieur du corps de la première vertèbre sacrée, situé au sommet de l'angle sacro_vertébral antérieur*] [en. promontory]

**pronader** *g.* -ioù pronateur [*médecine, anatomie ◊ ou muscle pronateur - un des deux muscles qui permettent à l'avant-bras d'effectuer les mouvements de la pronation*] [en. pronator muscle]

**pronader** *ag.* pronateur [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'un des deux muscles qui permettent à l'avant-bras d'effectuer les mouvements de la pronation*] [en. pronator] ○ **muscle pronateur** kigenn bronader

**pronadur** *g.* -ioù pronation [*médecine, anatomie ◊ mouvement de la main dont la paume qui regarde en haut effectue une rotation interne de 180° pour regarder en bas*] [en. pronation]

**pronograd** *ag.* pronograde [*zoologie ◊ qui marche en étant penché en avant*] [en. pronograde] ○ **station debout pronograde / posture pronograde** sav pronogradek / dalc'h pronogradek

**pront** *g.* -où invite [*informatique ◊ ou prompt - message visuel qui sollicite l'avis ou l'action de l'utilisateur*] [en. prompt]

**pront** *g.* -où prompt [*informatique ◊ ou invite - message visuel qui sollicite l'avis ou l'action de l'utilisateur*] [en. prompt]

**pront** *ag.* impulsif [*psychologie ◊ qui agit en obéissant à des tendances ou à des humeurs incontrôlées, de manière subite, irraisonnée, parfois violente*] [en. impulsive] ○ **tempérament impulsif** temz-spered pront

**pront** *ag.* spontané [*psychologie ◊ s'agissant d'une décision, prise rapidement sans suffisamment de réflexion*] [en. spontaneous / impulsive] ○ **Faire un achat spontané.** Ober ur brenadenn bront.

**pront gourc'hemenn** *g.* invite de commande [*informatique ◊ message visuel qui sollicite l'avis ou l'action de l'utilisateur*] [en. command prompt]

**prontidigezh** *gw.* -ioù impulsivité [*psychologie ◊ disposition à agir par impulsion, due à une insuffisance constitutionnelle ou acquise des fonctions d'inhibition et de contrôle*] [en. impulsiveness]

**prontiz** *gw.* -où impulsivité [*psychologie ◊ disposition à agir par impulsion, due à une insuffisance constitutionnelle ou acquise des fonctions d'inhibition et de contrôle*] [en. impulsiveness]

**prontiz** *gw.* -où spontanéité [*psychologie ◊ tendance à agir sur le moment, parfois sans réfléchir*] [en. spontaneity / impulsiveness]

**prop** *ag.* propre [*physique ◊ spécifique ; naturel*] [en. proper / natural] ○ **valeur propre** talvoud prop ○ **vecteur propre** vektor prop ○ **mouvement propre d'une planète** fiñ prop ur blanedenn ○ **les gaz n'ont pas de forme propre** ar gazoù n'o deus ket ur furm brop ○ **fréquence propre d'un oscillateur harmonique** frekañs prop un osilher harmonikel

**prop** *ag.* propre [*hygiène, santé ◊ net, sans saleté*] [en. clean] ○ **il est indispensable de maintenir les salles du laboratoire dans un état propre** ret eo derc'hel prop salioù al labourva

**propan** *g.* propane [*chimie ◊ hydrocarbure saturé gazeux, incolore et inflammable, se liquéfiant par compression, que l'on extrait du gaz naturel ou des gaz de raffinerie pour l'utiliser, le plus souvent, comme combustible*] [en. propane]

**propanal** *g.* -où propanal [*chimie ◊ ou propanaldéhyde, aldéhyde propionique - liquide incolore, d'odeur suffocante*] [en. propyl aldehyde / propanal]

**propandioek** *ag.* propanedioïque [*chimie ◊ ou malonique*] [en. propanedioic / malonic] ○ **acide propanedioïque** trenkenn bropandioek

**propanol-1** *g.* propanol-1 [*chimie ◊ ou alcool propylique*] [en. 1-propanol / propyl alcohol]

**propanol-2** *g.* propanol-2 [*chimie ◊ ou alcool isopropylique - liquide incolore, mobile, à odeur douce et caractéristique*] [en. isopropylic alcohol / propanol / dimethyl carbinol]

**propanon** *g.* -où propanone [*chimie ◊ nom officiel UICPA de l'acétone*] [en. propanone]

**propder** *g.* -ioù propreté [*hygiène, santé ◊ caractère propre, net, sans trace de souillure*] [en. cleanliness]

**propen** *g.* -où propène [*chimie ◊ ou propylène - hydrocarbure éthylénique insaturé, gazeux, utilisé en synthèse organique pour la fabrication des matières plastiques polymérisées*] [en. propene / propylene / methyl ethylene]

**propergol** *g.* -où propergol [*astronautique ◊ produit constitué d'un ou plusieurs ergols et apte à fournir par réaction chimique l'énergie de propulsion d'un moteur-fusée*] [en. propellant] ○ **les propergols sont utilisés dans les moteurs fusées** ar propergoloù a vez implijet er motorioù fuzeenn

**propergol energiezh uhel** *g.* propergol hautement énergétique [*astronautique*] [en. high-energy propellant]

**propergol liñvek** *g.* propergol liquide [*astronautique*] [en. liquid propellant / liquid fuel]

**propergol solut** *g.* propergol solide [*astronautique*] [en. solid propellant]

**propfan** *g.* -où propfan [*aéronautique ◊ ou hélice transsonique - hélice à pales en forme de cimeterre capable de fonctionner avec un bon rendement à des vitesses transsoniques*] [en. propfan / advanced propeller]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**propfan** *gw.* -où hélice transsonique [*aéronautique ◊ ou propfan - hélice à pales en forme de cimeterre capable de fonctionner avec un bon rendement à des vitesses transsoniques*] [en. propfan / advanced propeller]

**propil** *g.* propyl [*chimie ◊ radical CH3-CH2-CH2-*] [en. propyl]

**propilek** *ag.* propylique [*chimie ◊ relatif à l'alcool propylique*] [en. propylic / propyl] ○ **alcool propylique** alkol propilek

**propilen** *g.* propylène [*chimie ◊ ou propène - hydrocarbure éthylénique insaturé, gazeux, utilisé en synthèse organique pour la fabrication des matières plastiques polymérisées*] [en. propylene / propene / methyl ethylene]

**propionaldehid** *g.* -où propanaldéhyde [*chimie ◊ ou propanal, aldéhyde propionique - liquide incolore, d'odeur suffocante*] [en. propionaldehyde / propanal]

**propionek** *ag.* propionique [*chimie ◊ relatif à l'acide propionique ou acide méthylacétique*] [en. propionic / methylacetic] ○ **acide propionique** trenkenn bropionek

**propipedenn** *gw.* -où propipette [la.*boratoire ◊ ou poire d'aspiration, poire à pipeter*] [en. pipette bulb / aspirator bulb] ○ **on utilise une propipette pour pipeter un liquide en sécurité** implijet e vez ur bropipedenn evit pipediñ ul liñvenn e surentez

**propliopitesideg** *g.* -ed propliopithécidé [*paléontologie ◊ individu de la famille des Propliopithecidae*] [en. propliopithecid]

**Propliopithecidae** *gw.* Propliopithecidae [*paléontologie ◊ famille éteinte de l'infraordre Catarrhini*] [en. Propliopithecidae]

**propozadenn** *gw.* -où proposition [*logique ◊ élément de raisonnement non décomposable pouvant être évalué comme vrai ou faux ; résultat démontré, moins important qu'un théorème*] [en. proposition] ○ **La logique impose que toute proposition (énoncé qui ne comprend pas de variable) ne peut avoir qu'une seule valeur de vérité : l'énoncé est vrai ou bien il est faux ; il ne peut pas être à la fois vrai et faux (principe de non contradiction) et ne peut être ni vrai ni faux (principe du tiers exclu).** Al lojik a redi kement propozadenn (enoñsad hep varienn) da gaout un talvoud gwirionez hepken : gwir pe faos eo an enoñsad ; ne c'hall ket bezañ gwir ha faos war un dro (pennreolenn nann dislavar) ha ne c'hall ket bezañ na gwir na faos war un dro (pennreolenn an trede eskluet).

**propozadenn deberzh** *gw.* propozadennoù deberzh proposition contingente [*logique ◊ proposition qui n'est ni nécessairement vraie, ni nécessairement fausse*] [en. contingent proposition]

**propozadenn difin** *gw.* proposition conclusive [*logique ◊ proposition qui termine un raisonnement*] [en. conclusive proposition]

**propozadenn faos** *gw.* proposition fausse [*logique ◊ proposition qui n'est jamais vraie*] [en. false proposition]

**propozadenn glozañ** *gw.* proposition conclusive [*logique ◊ proposition qui termine un raisonnement*] [en. conclusive proposition]

**propozadenn glozus** *gw.* proposition conclusive [*logique ◊ proposition qui termine un raisonnement*] [en. conclusive proposition]

**propozadenn gontrel** *gw.* proposition contraire [*logique ◊ proposition qui s'oppose à une autre proposition*] [en. opposite proposition] ○ **deux propositions contraires peuvent être fausses en même temps, mais pas vraies en même temps** faos war un dro a c'hell bezañ div bropozadenn gontrel, met ne c'hellont ket bezañ gwir o div

**propozadenn hipotetek** *gw.* proposition hypothétique [*logique ◊ proposition qui repose sur une hypothèse*] [en. hypothetical proposition]

**propozadenn lojikel** *gw.* proposition logique [*logique ◊ proposition qui donne une information sur un état de chose, et qui peut prendre uniquement les valeurs vrai ou faux*] [en. logical proposition]

**propozadenn resiprokel** *gw.* proposition réciproque [*logique ◊ deux propositions sont réciproques si le sujet de l'une peut devenir l'attribut de l'autre et inversement*] [en. inverse proposition / reciprocal]

**propozadenn vatematikel** *gw.* proposition mathématique [*logique, mathématiques, informatique ◊ assemblage de symboles (lettres, nombres, connecteurs) obéissant à certaines règles*] [en. mathematical proposition] ○ **Une proposition mathématique est un assemblage de symboles et de lettres formé en suivant certaines règles, à l'aide de connecteurs logiques.** Ur bropozadenn vatematikel a zo ur c'henstroll simboloù ha lizherennoù savet dre doujañ ouzh reolennoù zo ha gant kevreerioù lojikel. ○ **Une proposition ne contient pas d'élément variable.** N'eus varienn ebet en ur bropozadenn.

**propozadenn wir** *gw.* proposition vraie [*logique ◊ proposition qui n'est jamais fausse*] [en. true proposition]

**propozadennel** *ag.* propositionnel [*logique ◊ relatif à une proposition*] [en. propositional] ○ **logique propositionnelle** lojik propozadennel ○ **calcul propositionnel** jederezh propozadennel

**propoziñ** *v.* proposer [*logique ◊ soumettre à la réflexion, à l'évaluation*] [en. propose]

**proprioseptadur** *g.* -ioù proprioception [*médecine ◊ ou kinesthésie - perception de la position du corps et de ses membres, de leur mouvement dans l'espace, ainsi que de l'équilibre*] [en. proprioception]

**propriosepter** *g.* -ioù propriocepteur [*médecine ◊ récepteur sensoriel situé sur l'appareil locomoteur, qui transmet des informations sur l'équilibre et la position du corps et de ses membres, et qui réagit aux stimuli produits par leurs mouvements*] [en. proprioceptor / proprioreceptor / proprioceptive receptor]

**proprioseptivel** *ag.* proprioceptif [*médecine ◊ relatif à la perception de la position du corps et de ses membres, de leur mouvement dans l'espace, ainsi que de l'équilibre*] [en. proprioceptive] ○ **capteur proprioceptif** santer proprioseptivel

**proprioseptivelezh** *gw.* -ioù proprioceptivité [*médecine ◊ sensibilité particulière des organes internes de relation, par opposition avec l'extéroceptivité cutanée et l'intéroceptivité viscérale*] [en. proprioceptivity]

**propulsañ** *v.* propulser [*physique, mécanique ◊ mettre en mouvement un corps, en produisant une force de poussée*] [en. propel / drive / power]

**propulsañ gant jet** *v.* propulser par réaction [*aéronautique, astronautique ◊ propulser par l'éjection d'un fluide*] [en. jet propel]

**propulsañ gant reaktor** *v.* propulser par réaction [*aéronautique, astronautique ◊ propulser par l'éjection d'un fluide*] [en. jet propel]

**propulser** *g.* -ioù propulseur [*génie mécanique ◊ dispositif destiné à communiquer une poussée à un véhicule*] [en. thruster / drive / propulsive unit / booster]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**propulser holldurc'hadur** *g.* propulseur omnidirectionnel [*marine, nautisme ◊ système de propulsion installé dans une nacelle orientable fixée sous la coque d'un navire par un bras rigide pivotant*] [en. pod / azimuth thruster / thruster pod]

**propulserezh elektrek** *g.* propulsion électrique [*génie mécanique ◊ type de propulsion obtenu au moyen de l'énergie électrique*] [en. electric propulsion / electric drive]

**propulserezh elektromagnetek** *g.* propulsion électromagnétique [*astronautique ◊ type de propulsion dans lequel l'électricité sert à ioniser le propergol gazeux par chauffage ou par arc pour donner un plasma accéléré sous l'effet d'un champ électromagnétique*] [en. electromagnetic propulsion]

**propulserezh elektronukleel** *g.* propulsion électronucléaire [*astronautique ◊ type de propulsion, encore à l'état de projet, dans lequel l'énergie nucléaire libérée sous forme de chaleur servirait à vaporiser un propergol*] [en. electronuclear propulsion]

**propulserezh elektrostatikel** *g.* propulsion électrostatique [*astronautique ◊ mode de propulsion électrique dans lequel un agent propulsif approprié est accéléré par un champ électrique*] [en. electrostatic propulsion]

**propulserezh elektrotermek** *g.* propulsion électrothermique [*astronautique ◊ propulsion à réaction dans laquelle l'éjection de matière résulte d'une élévation de température obtenue par des procédés électriques*] [en. electrothermal propulsion]

**propulserezh er spas** *g.* propulsion spatiale [*astronautique ◊ propulsion d'un engin spatial*] [en. space propulsion]

**propulserezh fotonikel** *g.* propulsion photonique [*astronautique ◊ mode de propulsion par réaction dans lequel l'agent propulsif est constitué par des photons*] [en. photonic propulsion]

**propulserezh gant gouel-heol** *g.* propulsion à voile solaire [*astronautique ◊ mode de propulsion solaire utilisant l'effet de la pression de rayonnement sur une surface réceptrice convenablement disposée*] [en. solar-sail propulsion]

**propulserezh gant heol** *g.* propulsion solaire [*astronautique ◊ mode de propulsion utilisant une des formes de l'énergie solaire*] [en. solar propulsion]

**propulserezh gant jet** *g.* propulsion par réaction [*aéronautique, astronautique ◊ propulsion d'un engin sous l'effet de la poussée engendrée par l'éjection d'un fluide*] [en. jet propulsion]

**propulserezh gant plasma** *g.* propulsion à plasma [*astronautique ◊ propulsion électrique dont l'agent propulsif est un flux d'ions accéléré et canalisé par un champ électrique et un champ magnétique combinés avant d'être éjecté sous forme de plasma*] [en. plasma propulsion / plasmic propulsion]

**propulserezh gant plasma** *g.* propulsion plasmique [*astronautique ◊ ou propulsion électrique dont l'agent propulsif est un flux d'ions accéléré et canalisé par un champ électrique et un champ magnétique combinés avant d'être éjecté sous forme de plasma*] [en. plasma propulsion / plasmic propulsion]

**propulserezh gant reaktor** *g.* propulsion par réaction [*aéronautique, astronautique ◊ propulsion d'un engin sous l'effet de la poussée engendrée par l'éjection d'un fluide*] [en. jet propulsion]

**propulserezh hibridek** *g.* propulsion hybride [*automobile ◊ propulsion associant un moteur thermique à un moteur électrique*] [en. hybrid propulsion / hybrid drive]

**propulserezh ionek** *g.* propulsion ionique [*astronautique ◊ mode de propulsion électrostatique dans lequel l'agent propulsif est ionisé, accéléré, puis éjecté à l'état électriquement neutre*] [en. ion propulsion]

**propulserezh kimiek** *g.* propulsion chimique [*astronautique ◊ type de propulsion obtenu au moyen d'une réaction chimique*] [en. chemical propulsion]

**propulserezh krioteknikel** *g.* propulsion cryotechnique [*physique ◊ propulsion qui utilise au moins un ergol cryotechnique*] [en. cryotechnical propulsion / cryogenic propulsion]

**propulserezh magnetohidrodinamikel** *g.* propulsion magnétohydrodynamique [*astronautique ◊ ou propulsion plasmique - mode de propulsion électrique dans lequel l'agent propulsif, à l'état de plasma, est accéléré par un champ électromagnétique*] [en. plasma propulsion]

**propulserezh nukleel** *g.* propulsion nucléaire [*génie mécanique ◊ mode de propulsion utilisant l'énergie produite par une réaction nucléaire*] [en. nuclear propulsion / nuclear drive]

**propulserezh plasmek** *g.* propulsion plasmique [*astronautique ◊ propulsion électrique dont l'agent propulsif est un flux d'ions accéléré et canalisé par un champ électrique et un champ magnétique combinés avant d'être éjecté sous forme de plasma*] [en. plasma propulsion / plasmic propulsion]

**propulserezh / propulsiñ** *g.* -ioù, *av.* propulsion [*physique ◊ mise en mouvement d'un corps, obtenue en produisant une force de poussée*] [en. propulsion / propelling]

**propulserezh / propulsiñ** *g.* -ioù, *av.* propulsion arrière / propulsion [*automobile ◊ transmission moteur par les roues arrière, ou propulsion*] [en. rear-wheel drive / RWD] ○ **une automobile à traction arrière** ur wetur lusket dre bropulserezh

**propulserezh / propulsiñ** *g.* -ioù, *av.* traction arrière [*automobile ◊ transmission moteur par les roues arrière, propulsion*] [en. rear-wheel drive / RWD] ○ **automobile à traction arrière** gwetur gant propulserezh

**propulsiñ** *ep.* propulsif [*physique ◊ qui propulse*] [en. propelling] ○ **système propulsif** sistem propulsiñ

**prosedurel** *ag.* procédural [*sciences, technique ◊ relatif à une procédure*] [en. procedural] ○ **abstraction procédurale** abstretaat prosedurel

**prosedurenn** *gw.* proseduroù procédure [*informatique ◊ méthode de programmation*] [en. procedure]

**prosellariiform** *g.* -ed procellariiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Procellariiformes*] [en. member of the Procellariiformes]

**prosesor** *g.* -ioù processeur [*informatique ◊ unité fonctionnelle d'un ordinateur, constituée de circuits électroniques, qui interprète et exécute les instructions*] [en. processor]

**prosesor daou grek** *g.* processeur bicœur [*informatique ◊ processeur à deux cœurs*] [en. dual-core processor]

**prosesor grafikel** *g.* processeur graphique [*informatique ◊ processeur de la carte graphique*] [en. graphics processing unit / GPU]

**prosesor heterodin** *g.* processeur hétérodyne [*physique, télécommunication ◊ pièce électronique qui sélectionne et amplifie la bande de fréquences d'un canal de télévision, change cette bande si cela est nécessaire et contrôle l'amplitude du signal de sortie*] [en. heterodyne processor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prosesor kwantek** *g.* processeur quantique [*physique quantique, informatique ◊ unité fonctionnelle d'un ordinateur quantique qui recourt aux portes quantiques et aux bits quantiques pour interpréter et exécuter des instructions*] [en. quantum processing unit / QPU / quantum processor]

**prosesor lieskrek** *g.* processeur multicœur [*informatique ◊ processeur à plusieurs cœurs*] [en. multi-core processor]

**prosesor pevar krek** *g.* processeur quadricœur [*informatique ◊ processeur à quatre cœurs*] [en. quad-core processor]

**prosesor sinalioù niverek** *g.* processeur de signaux numériques [*informatique ◊ processeur conçu spécialement pour traiter à grande vitesse et en temps réel des signaux numériques issus de la conversion de signaux analogiques*] [en. digital signal processor / DSP]

**prosesor skeudenn** *g.* processeur d'image [*photographie ◊ dispositif électronique qui permet la manipulation et le traitement de l'image*] [en. image processor]

**prosesor treuzkas** *g.* processeur de communication [*télécommunication, informatique ◊ ou contrôleur de communication - dispositif comprenant logiciel et matériel qui assure le contrôle des communications dans un réseau*] [en. communication controller / communications processor / transmission control unit]

**prosesus** *g.* -où mécanisme [*sciences ◊ enchaînement d'opérations propres à une fonction, une activité*] [en. mechanism / process]

**prosesus** *g.* -où opération [*sciences, technique ◊ processus*] [en. operation / process] ○ **opération de la digestion** prosesus an esmoriñ

**prosesus** *g.* -où processus [*sciences ◊ déroulement de faits, de phénomènes*] [en. process]

**prosesus** *g.* -où processus [*médecine, anatomie ◊ protubérance constituant l'expansion d'un organe, d'une structure ou d'un os*] [la. processus] [en. processus / process / apophysis]

**prosesus a bazennoù** *g.* processus par étapes [*physique, chimie ◊ processus constitué de plusieurs phases successives*] [en. stepwise process]

**prosesus a brantadoù** *g.* processus par étapes [*physique, chimie ◊ processus constitué de plusieurs phases successives*] [en. stepwise process]

**prosesus adc'houestaat** *g.* processus de réadaptation [*médecine ◊ ou programme de réadaptation - programme structuré d'évaluation et d'intervention permettant de diminuer ou de pallier les déficiences, les incapacités et les handicaps*] [en. rehabilitative process / rehabilitation program]

**prosesus adiabatek** *g.* processus adiabatique [*physique ◊ transformation thermodynamique opérée sans échange de chaleur entre un système et son environnement*] [en. adiabatic process]

**prosesus aerobiotek** *g.* processus aérobie [*biologie ◊ processus ne pouvant se dérouler qu'en présence d'oxygène*] [en. aerobic process]

**prosesus aktivel** *g.* processus actif [*informatique ◊ processus en cours d'exécution*] [en. active process] ○ **processus actif du système d'exploitation** prosesus aktivel eus ar sistem oberiañ

**prosesus amzer gritikel** *g.* processus prioritaire [*informatique ◊ processus qui s'exécute en priorité*] [en. time-critical process]

**prosesus an emdroadur** *g.* mécanisme de l'évolution [*biologie ◊ processus en œuvre dans l'évolution des espèces*] [en. mechanism of evolution / mechanism of evolutionary change / process of evolution]

**prosesus anabolek** *g.* processus anabolique [*médecine ◊ ou anabolisme - ensemble des réactions enzymatiques ou chimiques d'un organisme vivant conduisant à faire la synthèse de molécules biologiques ou de structures cellulaires*] [en. anabolic process]

**prosesus anaerobiotek** *g.* processus anaérobie [*biologie ◊ processus pouvant se dérouler en l'absence d'oxygène*] [en. anaerobic process]

**prosesus ankivil** *g.* processus aléatoire [*mathématiques, physique ◊ processus dans lequel la transition d'un état à un autre est commandée par une variable indépendante de l'état initial comme de l'état final*] [en. random process]

**prosesus arwarek** *g.* processus inactif [*informatique ◊ processus au repos, en attente*] [en. idle process] ○ **processus inactif du système d'exploitation** prosesus arwarek eus ar sistem oberiañ

**prosesus azasadurel** *g.* processus adaptatif [*sciences ◊ façon dont une entité s'adapte aux exigences et contraintes de son environnement pour atteindre un objectif*] [en. adaptive process]

**prosesus biologel** *g.* processus biologique [*biologie ◊ processus survenant dans les organismes vivants*] [en. biological process]

**prosesus brankañ** *g.* processus en arbre [*mathématiques*] [en. branching process]

**prosesus deskiñ** *g.* processus d'apprentissage [*éducation, enseignement ◊ mode de fonctionnement de l'appareil psychique à l'œuvre lorsque l'individu acquiert une connaissance*] [en. learning process]

**prosesus determinístel** *g.* processus déterministe [*mathématiques, informatique ◊ processus qui réagit toujours de la même façon à un événement*] [en. deterministic process]

**prosesus diagenek** *g.* processus diagénétique [*géologie ◊ ensemble des processus qui conduisent à la consolidation d'une roche friable à l'origine*] [en. diagenetics / diagenetic process]

**prosesus digompozañ** *g.* processus de décomposition [*chimie ◊ processus de pourrissement de la matière organique*] [en. decomposition process]

**prosesus diorren ur poellad** *g.* cycle de vie du développement logiciel [*informatique ◊ ensemble des étapes permettant le développement d'un logiciel de manière systématique*] [en. software development life cycle / software development process]

**prosesus disolviñ** *g.* processus de dissolution [*chimie ◊ processus par lequel un corps se désagrège dans un solvant*] [en. dissolving process]

**prosesus dispartiañ** *g.* processus de séparation [*physique, énergie ◊ fission nucléaire*] [en. separation process]

**prosesus disrotadurel** *g.* processus disrotatoire [*physique, chimie ◊ processus dans lequel les orbitales atomiques des groupes terminaux tournent dans des directions opposées (l'une horaire, l'autre antihoraire)*] [en. disrotatory process]

**prosesus distroiadurel** *g.* processus disrotatoire [*physique, chimie ◊ processus dans lequel les orbitales atomiques des groupes terminaux tournent dans des directions opposées (l'une horaire, l'autre antihoraire)*] [en. disrotatory process]

**prosesus ekologel** *g.* processus écologique [*écologie, développement durable ◊ phénomène impliquant des organismes et entraînant, au sein d'un écosystème, une transformation ou une circulation de la matière ou de l'énergie*] [en. ecological process]

**prosesus epigenetikel** *g.* processus épigénétique [*biologie ◊ processus qui permet à un même ADN d'être utilisé différemment d'une cellule à une autre*] [en. epigenetic process]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prosesus ergodek** *g.* processus ergodique [*mathématiques ◊ processus stochastique pour lequel les statistiques peuvent être approchées par l'étude d'une seule réalisation suffisamment longue*] [en. ergodic process]

**prosesus eztennañ, kargañ ha treuzfurmañ an data** *g.* processus d'extraction, de chargement et de transformation des données [*informatique, traitement des données ◊ processus de stockage de données pour lequel la transformation ou le traitement de celles-ci sont réalisés après leur déplacement dans la base de données de destination*] [en. extraction, loading, transformation process / ELT / ELT process]

**prosesus eztennañ, treuzfurmañ ha kargañ an data** *g.* processus d'extraction, de transformation et de chargement des données [*informatique, traitement des données ◊ processus de stockage de données pour lequel la transformation ou le traitement de celles-ci sont réalisés pendant leur déplacement vers la base de données de destination*] [en. extraction, transformation, loading process / ETL / ETL process]

**prosesus fardañ** *g.* processus de fabrication [*industrie ◊ ensemble des travaux à effectuer pour la réalisation d'un produit*] [en. production process] ○ **processus de fabrication d'un produit** prosesus fardañ ur produ

**prosesus fiziologel** *g.* mécanisme physiologique [*biologie, médecine ◊ développement et fonctionnement d'un organisme vivant, d'un organe, d'un tissu, d'une cellule*] [en. physiological mechanism / physiological process]

**prosesus fiziopatologel** *g.* processus physiopathologique [*médecine ◊ un des six processus : obstructif, traumatique, inflammatoire et infectieux, dégénératif, tumoral et psychopathologique*] [en. physiopathological process]

**prosesus galver** *g.* processus appelant [*informatique ◊ processus qui appelle un autre processus*] [en. calling process]

**prosesus gouiadur** *g.* processus cognitif [*médecine, psychologie ◊ ou cognition - fonction complexe multiple regroupant l'ensemble des activités mentales*] [en. cognitive process / cognition] ○ **le processus cognitif est le processus d'acquisition de la connaissance** prosesus akuizitañ gouiziegezh eo ar prosesus gouiadur ○ **le processus cognitif inclut toutes les formes de prise de connaissance et de conscience, comme la perception, la conception, le fait de se souvenir, le raisonnement, le fait de juger, le fait d'imaginer et la résolution de problèmes** er prosesus gouiadur emañ an holl doareoù gounit gouiziegezh hag emskiant, evel merzhañ, meizañ, kaout soñj, rezoniñ, barn, empentiñ ha diskoulmañ kudennoù

**prosesus hendad** *g.* processus ancêtre [*informatique ◊ processus initial d'un programme*] [en. ancestor process]

**prosesus hin** *g.* processus climatique [*science de l'atmosphère ◊ processus naturel, ou du à l'activité humaine, modifiant le climat*] [en. climate process]

**prosesus implijer** *g.* processus utilisateur [*informatique ◊ processus créé pour chaque programme exécuté par un utilisateur*] [en. user's process]

**prosesus ionizañ** *g.* processus d'ionisation [*physique ◊ transformation d'atomes ou de molécules en ions*] [en. ionization process]

**prosesus iteradurel** *g.* processus itératif [*mathématiques ◊ calcul mettant en œuvre l'itération*] [en. iterative process]

**prosesus kendroiadurel** *g.* processus conrotatoire [*physique, chimie ◊ processus dans lequel les deux orbitales atomiques des groupes terminaux tournent dans le même sens (horaire ou antihoraire) pour former un lien entre les deux groupes terminaux*] [en. conrotatory process]

**prosesus klimatek** *g.* processus climatique [*science de l'atmosphère ◊ processus naturel, ou du à l'activité humaine, modifiant le climat*] [en. climate process]

**prosesus konrotadurel** *g.* processus conrotatoire [*physique, chimie ◊ processus dans lequel les deux orbitales atomiques des groupes terminaux tournent dans le même sens (horaire ou antihoraire) pour former un lien entre les deux groupes terminaux*] [en. conrotatory process]

**prosesus korrodiñ** *g.* processus de corrosion [*chimie ◊ transformations à l'œuvre lors d'une corrosion*] [en. corrosion process]

**prosesus ksifoid** *g.* appendice xiphoïde [*médecine, anatomie ◊ ou xiphoïde - portion inférieure effilée et aplatie du sternum, sur laquelle s'insèrent la ligne blanche, les muscles grands droits de l'abdomen et deux faisceaux antérieurs du diaphragme*] [en. xiphoid process]

**prosesus ksifoid** *g.* processus xiphoïde [*médecine, anatomie ◊ ou xiphisternum, xiphoïde - portion inférieure effilée et aplatie du sternum ; dija er geriadur dindan xiphoïde*] [la. processus xyphoideus] [en. xiphoid process]

**prosesus ksifoid** *g.* xiphisternum [*médecine, anatomie ◊ ou xiphoïde, processus xiphoïde - portion inférieure effilée et aplatie du sternum ; dija er geriadur dindan xiphoïde*] [la. processus xyphoideus] [en. xiphoid process]

**prosesus ksifoid** *g.* xiphoïde [*médecine, anatomie ◊ ou processus xiphoïde - portion inférieure effilée et aplatie du sternum, sur laquelle s'insèrent la ligne blanche, les muscles grands droits de l'abdomen et deux faisceaux antérieurs du diaphragme*] [la. processus xyphoideus] [en. xiphoid process]

**prosesus mab** *g.* processus enfant [*informatique ◊ processus lancé par un autre procesus*] [en. child process]

**prosesus meiz** *g.* processus mental [*médecine, psychologie ◊ activité psychique interne par laquelle le cerveau reçoit, traite, stocke ou utilise des informations*] [en. mental process] ○ **Le terme « processus mental » englobe toutes les activités cognitives telles que la pensée, le raisonnement, la mémoire, la perception, et l'apprentissage.** Dindan an termen « prosesus meiz » e lakaer an holl oberadennoù gouiadur evel ar soñjal, ar rezonerezh, ar memor, ar merzhadur, hag an deskerezh. ○ **Un processus mental est une opération psychique interne du cerveau par laquelle une personne reçoit, traite, stocke, rappelle, comprend, ou utilise des informations. Ces processus permettent à l'être humain de percevoir, penser, ressentir, se souvenir, raisonner, prendre des décisions, etc.** Ur prosesus meiz a zo un oberadenn psichek diabarzh eus an empenn hag a dalvez d'un den resev, tretiñ, stokiñ, dec'hervel, kompren pe implij titouroù. Ar prosesusoù-mañ a ro an tu da vab-den merzhañ, soñjal, santet, kounaat, rezoniñ, kemer divizoù, ha kement zo. ○ **Les processus mentaux peuvent être conscients (par exemple : réfléchir à un problème) ou inconscients (par exemple : associer des idées automatiquement).** Ar prosesusoù meiz a c'hell bezañ emskiant (da skouer : prederiañ war ur gudenn) pe diemskiant (da skouer : liammañ mennozioù kenetreze en aotomatek).

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prosesus metabolek** *g.* mécanisme métabolique [*biologie, médecine ◊ il est constitué de deux mécanismes opposés : le catabolisme et l'anabolisme*] [en. metabolic process]

**prosesus mikrofizikel** *g.* processus microphysique [*science de l'atmosphère ◊ processus en cours dans les nuages*] [en. microphysical process]

**prosesus muzuliañ** *g.* processus de mesure [*physique ◊ ensemble des actions pour effectuer une mesure*] [en. measurement process]

**prosesus nann-oksidadurel** *g.* processus non oxydatif [*chimie ◊ processus ne provoquant pas d'oxydation*] [en. non-oxidative process]

**prosesus nukleel** *g.* processus nucléaire [*physique ◊ processus d'une réaction nucléaire*] [en. nuclear process]

**prosesus ober** *g.* processus de fabrication [*industrie ◊ ensemble des travaux à effectuer pour la réalisation d'un produit*] [en. production process] ○ **processus de fabrication d'un produit** prosesus ober ur produ

**prosesus oksidañ** *g.* processus d'oxydation [*chimie ◊ transformation en oxydes*] [en. oxidation process]

**prosesus pedogenek** *g.* processus pédogénétique [*géologie ◊ processus de formation et d'évolution des sols*] [en. pedogenic process]

**prosesus produiñ** *g.* processus de fabrication [*industrie ◊ ensemble des travaux à effectuer pour la réalisation d'un produit*] [en. production process]

**prosesus produiñ** *g.* processus de production [*industrie ◊ ensemble des étapes nécessaires à la fabrication d'un produit ; ensemble des transformations que doit subir un produit*] [en. production process]

**prosesus puzuilhañ** *g.* processus de décomposition [*géologie ◊ processus d'effritement*] [en. disintegrating process]

**prosesus puzuilhañ** *g.* processus d'effritement [*géologie ◊ processus de décomposition*] [en. disintegrating process]

**prosesus rekurant** *g.* processus récurrent [*mathématiques ◊ calcul par récurrence*] [en. recurrent process]

**prosesus rimiañ** *g.* processus d'érosion [*géologie ◊ modification du relief sous l'action des agents d'érosion*] [en. erosion process]

**prosesus saponifiañ** *g.* processus de saponification [*chimie ◊ transformation en savon*] [en. saponification process]

**prosesus siklek** *g.* processus cyclique [*sciences ◊ suite de transformations d'un système telles que l'état final du système soit identique à l'état initial*] [en. cycle process]

**prosesus siliarel** *g.* procès ciliaire [*médecine, anatomie ◊ repli qui entoure le cristallin à la face postérieure du corps ciliaire en forme de collerette ou couronne ciliaire*] [la. processus ciliares] [en. ciliary process]

**prosesus skañv** *g.* processus allégé [*informatique ◊ ou processus léger - petit processus à l'intérieur d'un processus*] [en. thread]

**prosesus skañv** *g.* processus léger [*informatique ◊ ou processus allégé - petit processus à l'intérieur d'un processus*] [en. thread]

**prosesus spered** *g.* processus mental [*médecine, psychologie ◊ activité psychique interne par laquelle le cerveau reçoit, traite, stocke ou utilise des informations*] [en. mental process] ○ **Le terme « processus mental » englobe toutes les activités cognitives telles que la pensée, le raisonnement, la mémoire, la perception, et l'apprentissage.** Dindan an termen « prosesus spered » e lakaer an holl oberadennoù gouiadur evel ar soñjal, ar rezonerezh, ar memor, ar merzhadur, hag an deskerezh. ○ **Un processus mental est une opération psychique interne du cerveau par laquelle une personne reçoit, traite, stocke, rappelle, comprend, ou utilise des informations. Ces processus permettent à l'être humain de percevoir, penser, ressentir, se souvenir, raisonner, prendre des décisions, etc.** Ur prosesus spered a zo un oberadenn psichek diabarzh eus an empenn hag a dalvez d'un den resev, tretiñ, stokiñ, dec'hervel, kompren pe implij titouroù. Ar prosesusoù-mañ a ro an tu da vab-den merzhañ, soñjal, santet, kounaat, rezoniñ, kemer divizoù, ha kement zo. ○ **Les processus mentaux peuvent être conscients (par exemple : réfléchir à un problème) ou inconscients (par exemple : associer des idées automatiquement).** Ar prosesusoù spered a c'hell bezañ emskiant (da skouer : prederiañ war ur gudenn) pe diemskiant (da skouer : liammañ mennozioù kenetreze en aotomatek).

**prosesus spinal** *g.* prosesusoù spinal processus épineux [*médecine, anatomie ◊ ou apophyse épineux - lamelle osseuse impaire et médiane, implantée sagittalement à la face postérieure de l'arc neural au point de réunion des deux lames*] [la. processus spinosus vertebrae] [en. spinous process of vertebra]

**prosesus stiloid** *g.* processus styloïde [*médecine, anatomie ◊ saillie osseuse de forme effilée et allongée*] [la. processus styloideus] [en. styloid process]

**prosesus stiloid an ulna** *g.* processus styloïde médial [*médecine, anatomie ◊ apophyse styloïde de l'ulna (ou cubitus)*] [la. processus styloideus ulnae] [en. styloid process of ulna / ulnar styloid process]

**prosesus stiloid ar fibula** *g.* processus styloïde de la fibula [*médecine, anatomie ◊ ou processus styloïde du péroné - saillie osseuse de forme effilée et allongée de la fibula*] [la. apex capitis fibulae] [en. styloid process of the fibula]

**prosesus stiloid ar fibula** *g.* processus styloïde du péroné [*médecine, anatomie ◊ ou processus styloïde de la fibula - saillie osseuse de forme effilée et allongée du péroné*] [la. apex capitis fibulae] [en. styloid process of the fibula]

**prosesus stiloid ar radius** *g.* processus styloïde latéral [*médecine, anatomie ◊ apophyse styloïde du radius*] [la. processus styloideus radii] [en. styloid process of radius / radial styloid process]

**prosesus stokastikel** *g.* processus stochastique [*mathématiques, physique ◊ processus dans lequel, à une variable déterminée, correspond au moins une variable simplement probable*] [en. stochastic process]

**prosesus tad** *g.* processus parent [*informatique ◊ ou processus père - processus qui lance un processus enfant*] [en. parent process]

**prosesus tad** *g.* processus père [*informatique ◊ ou processus parent - processus qui lance un processus enfant*] [en. parent process]

**prosesus tektonikel** *g.* processus tectonique [*géologie ◊ ensemble de mouvements tectoniques*] [en. tectonic process]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**prosesus titouriñ** *g.* processus d'information [*informatique*] [en. information process]
**prosesus trañzitel** *g.* processus transitoire [*sciences ◊ processus qui ne dure pas*] [en. transient process]
**prosesus treuzfurmañ diagenek** *g.* mécanismes de transformation diagénétique [*géologie ◊ mécanisme de la diagénèse*] [en. diagenetic process]
**prosesus trofek** *g.* processus trophique [*biologie ◊ processus de nutrition*] [en. trophic process]
**prosimian** *g.* -ed prosimien [*zoologie ◊ primate appartenant au sous-ordre des Prosimiens*] [en. prosimian]
**Prosimii** *g.* Prosimiens [*zoologie ◊ sous-ordre de primates regroupant les Lémuriformes et les Lorisiformes*] [en. Prosimii]
**prospektivel** *ag.* prospectif [*sciences ◊ qui concerne l'avenir*] [en. prospective / forward / long-term] ○ **raisonnement prospectif** rezonerezh prospektivel
**prospektivenn** *gw.* -où prospective [*sciences ◊ recherches sur l'évolution future dans le but de faire des prévisions*] [en. prospective / futurology]
**prospektivenn deknologel** *gw.* prospective technologique [*sciences, technique ◊ ensemble de recherches qui visent à dégager une vision commune des stratégies futures en matière de développement technologique*] [en. technological prospective]
**prospektivenn ekonomikel** *gw.* prospective économique [*économie*] [en. economic prospective]
**prospektivenn skiantel** *gw.* prospective scientifique [*sciences*] [en. scientific prospective]
**prostaglandin** *g.* -où prostaglandine [*biochimie ◊ hormone*] [en. prostaglandin] ○ **les prostaglandines E1 et E2** ar prostaglandinoù E1 hag E2
**prostat** *g.* -où prostate [*médecine, anatomie ◊ glande de l'appareil génital masculin, qui entoure la partie initiale de l'urètre, sous la vessie, et sécrète certains composants du sperme*] [en. prostate]
**prostat** *ep.* prostatique [*médecine, anatomie ◊ relatif à la prostate*] [en. prostatic / prostate] ○ **urètre prostatique** uretr prostat
**prostatek** *ag.* prostatique [*médecine, anatomie ◊ relatif à la prostate*] [en. prostatic / prostate] ○ **hyperplasie prostatique bénigne** hiperplazia prostatek dizrouk / hiperplaziezh prostatek dizrouk ○ **urètre prostatique** uretr prostatek
**prostatektomiezh** *gw.* -où prostatectomie [*médecine ◊ ablation totale ou partielle de la prostate*] [en. prostatectomy]
**prostatit** *g.* -où prostatite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique de la prostate*] [en. prostatitis]
**prostetek** *ag.* prosthétique [*biologie ◊ relatif à la partie non protéique d'une hétéroprotéine*] [en. prosthetic] ○ **groupe prosthétique** stroll prostetek
**protaktiniom** *g.* protactinium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Pa*] [en. protactinium]
**protallus** *g.* -où prothalle [*botanique ◊ gamétophyte de petites dimensions, qui porte les organes mâles et femelles et représente le stade sexué chez les Ptéridophytes*] [en. prothallus]
**pro-tanijenn** *ag.* pro-inflammatoire [*médecine ◊ qui favorise les inflammations, capable de produire des inflammations*] [en. pro-inflammatory] ○ **cytokine pro-inflammatoire** sitokin pro-tanijenn
**protanop** *g.* -ed protanope [*médecine ◊ personne atteinte de protanopie*] [en. protanope]
**protanopia / protanopiezh** *g.* -où, *gw.* -où protanopie [*médecine ◊ anomalie de la vision caractérisée par une non-perception de la couleur rouge*] [en. protanopia / red blindness / Dalton's anomaly]
**proteaz** *g.* -où protéase [*biochimie ◊ enzyme hydrolysant les liaisons peptidiques et assurant ainsi la dégradation des protéines*] [en. protease] ○ **les protéases comprennent les protéinases et les peptidases** ar proteazoù a zo anezhe ar proteinazoù hag ar peptidazoù
**proteek** *ag.* protéique [*biochimie ◊ ou protéinique - qui concerne les protéines*] [en. protein / proteic / proteinic] ○ **substance protéique** danvezenn broteek
**proteid** *g.* -où protéide [*biochimie ◊ terme désuet pour protéine*] [en. proteid]
**protein** *g.* -où protéine [*biochimie ◊ macromolécule biologique étant le principal constituant azoté du domaine du vivant, formée d'acides aminés assemblés par des liaisons peptidiques en une chaîne de plus de 100 molécules*] [en. protein] ○ **une protéine est une macromolécule constituée d'une succession d'acides aminés** ur protein a zo ur vakromolekulenn graet gant un heuliad trenkennoù aminet
**protein** *ep.* protéinique [*biochimie ◊ ou protéique - qui concerne les protéines*] [en. protein / proteinic / proteic] ○ **molécule protéique** molekulenn brotein
**protein** *ep.* protéique [*biochimie ◊ ou protéinique - qui concerne les protéines*] [en. protein / proteic / proteinic] ○ **substance protéique** danvezenn brotein
**protein aneval** *g.* protéine animale [*biochimie ◊ protéine d'origine animale*] [en. animal protein]
**protein boued** *g.* protéine alimentaire [*biochimie ◊ protéine présente dans les aliments*] [en. food protein]
**protein enep virus** *g.* protéine antivirale [*biochimie ◊ protéine induite par l'interféron et qui serait responsable de l'état antiviral en s'associant avec les ribosomes et en inhibant de façon sélective la traduction des ARN messagers viraux*] [en. translational inhibitory protein / TIP]
**protein enzimatek** *g.* protéine enzymatique [*biochimie ◊ protéine qui catalyse les réactions chimiques de synthèse et de dégradation nécessaires au métabolisme de la cellule*] [en. enzymatic protein]
**protein enzimatek ar goc'henn** *g.* protéine enzymatique membranaire [*biochimie*] [en. membrane enzymatic protein]
**protein eren** *g.* protéine de liaison [*biochimie ◊ protéine qui a la propriété de se lier spécifiquement avec une substance donnée*] [en. binding protein]
**protein fonksionel** *g.* protéine fonctionnelle [*biochimie ◊ protéine « intelligente » qui répond à des besoins particuliers*] [en. functional protein]
**protein goloenn** *g.* protéine d'enveloppe [*biochimie ◊ protéine insérée dans la membrane lipidique externe d'un virus*] [en. envelope protein]
**protein magañ** *g.* protéine alimentaire [*biochimie ◊ protéine présente dans les aliments*] [en. food protein]
**protein mitokondriel** *g.* protéine mitochondriale [*biochimie ◊ protéine présente dans les mitochondries*] [en. mitochondrial protein]
**protein oligomerek** *g.* protéine oligomère [*botanique ◊ ou protéine oligomérique - protéine constituée de plusieurs sous-unités et possédant une structure quaternaire*] [en. oligomeric protein]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**protein oligomerek** *g.* protéine oligomère [*biochimie ◊ protéine complexe dont la molécule est constituée par l'association en structure quaternaire de plusieurs chaînes polypeptidiques possédant leur structure tertiaire propre*] [en. oligomeric protein]
**protein oligomerek** *g.* protéine oligomérique [*botanique ◊ ou protéine oligomère - protéine constituée de plusieurs sous-unités et possédant une structure quaternaire*] [en. oligomeric protein]
**protein plant** *g.* protéine végétale [*biochimie ◊ protéine d'origine végétale*] [en. vegetable protein / plant protein]
**protein sarkomerek** *g.* protéine sarcomérique [*médecine, anatomie ◊ protéine du sarcomère*] [en. sarcomeric protein]
**protein tetramerek** *g.* protéine tétramère [*biochimie ◊ ou protéine tétramérique - protéine composée de quatre sous-unités*] [en. tetrameric protein]
**protein tetramerek** *g.* protéine tétramérique [*biochimie ◊ ou protéine tétramère - protéine composée de quatre sous-unités*] [en. tetrameric protein]
**protein toksek** *g.* protéine toxique [*biochimie ◊ protéine nocive pour l'organisme*] [en. toxic protein]
**protein virel** *g.* protéine virale [*biochimie ◊ protéine composant et produit d'un virus*] [en. viral protein]
**proteinat** *g.* -où protéinate [*biochimie ◊ dérivé d'une protéine, comme la protéinate de calcium*] [en. proteinate]
**proteinat kalsiom** *g.* protéinate de calcium [*biochimie*] [en. calcium proteinate]
**proteinaz** *g.* -où protéinase [*biochimie ◊ ou endoprotéase, endopeptidase - sous-groupe de protéases qui ont pour particularité de couper les liens peptidiques entre les résidus d'acides aminés situés à l'intérieur de la chaîne protéique*] [en. proteinase] ○ **la protéinase est une enzyme détruisant les protéines par hydrolyse** ar proteinaz a zo un enzim hag a zistruj ar proteinoù dre hidrolizenn
**proteinek** *ag.* protéinique [*biochimie ◊ ou protéique - qui concerne les protéines*] [en. protein / proteinic / proteic] ○ **molécule protéique** molekulenn broteinek
**proteinet** *ag.* protéiné [*biochimie ◊ qui contient des protéines*] [en. proteinated] ○ **boisson protéinée** evaj proteinet
**protein-kinaz** *g.* protéine-kinase [*biochimie ◊ enzyme qui phosphoryle les résidus sérine, thréonine ou tyrosine présents dans les protéines*] [en. protein-kinase]
**proteinus** *ag.* protéagineux [*botanique ◊ relatif à une plante riche en protéines*] [en. high-protein] ○ **les plantes protéagineuses sont des plantes riches en protéines** plantennoù gant kalz a broteinoù eo ar plantennoù proteinus
**protek** *ag.* protique [*chimie ◊ se dit d'une espèce chimique capable de donner des protons à une autre espèce chimique*] [en. protic] ○ **solvant protique** disolver protek
**protek** *ag.* protogène [*chimie ◊ se dit d'une espèce chimique capable de donner des protons à une autre espèce chimique*] [en. protic / protogenic] ○ **solvant protogène** disolver protek
**proteolitek** *ag.* protéolytique [*biochimie ◊ relatif à la protéolyse*] [en. proteolytic] ○ **enzyme protéolytique** enzim proteolitek
**proteolizenn** *gw.* -où protéolyse [*biochimie ◊ processus de dégradation hydrolytique des protéines*] [en. proteolysis]
**proteom** *g.* -où protéome [*biochimie ◊ ensemble des protéines codées par un génome, à un moment déterminé, et caractérisées par leur quantité et leur conformation*] [en. proteome]
**proterant** *ag.* protéranthe [*botanique ◊ s'agissant des plantes dont les fleurs apparaissent avant les feuilles*] [en. proteranthous] ○ **le tussilage, ou pas-d'âne, est une plante protéranthe** ur blantenn broterant eo louzaouenn ar paz
**proterozoeg** *g.* protérozoïque [*géologie ◊ période la plus récente du précambrien*] [en. Proterozoic]
**proterozoek** *ag.* protérozoïque [*géologie ◊ relatif à la période protérozoïque*] [en. Proterozoic]
**protezañ** *v.* appareiller [*médecine ◊ munir d'une prothèse*] [en. fit with a prosthesis]
**protezañ** *v.* prothéser [*médecine ◊ munir d'une prothèse*] [en. fit with a prosthesis]
**protezañ** *av.* appareillage [*médecine ◊ action de munir d'une prothèse*] [en. fitting with a prosthesis]
**protezek** *ag.* prothétique [*médecine ◊ relatif à une prothèse*] [en. prosthetic] ○ **pied prothétique** troad protezek
**protezenn** *g.* -où appareil [*médecine, santé ◊ prothèse, aide*] [en. prosthesis / aid]
**protezenn** *gw.* -où prothèse [*médecine ◊ aide technique destinée à remplacer en tout ou en partie un organe ou un membre et à lui restituer sa fonction ou son aspect original*] [en. prosthesis]
**protezenn dantel** *gw.* prothèse dentaire [*médecine ◊ appareil fixe ou mobile porteur de plusieurs dents (prothèse partielle) ou remplaçant la totalité des dents (prothèse totale)*] [en. dental prosthesis]
**protezenn dent** *gw.* appareil dentaire [*médecine ◊ appareil fixe ou mobile porteur de plusieurs dents (prothèse partielle) ou remplaçant la totalité des dents (prothèse totale)*] [en. dental prosthesis]
**protezenn dent** *gw.* prothèse dentaire [*médecine ◊ appareil fixe ou mobile porteur de plusieurs dents (prothèse partielle) ou remplaçant la totalité des dents (prothèse totale)*] [en. dental prosthesis]
**protezenn dent war emplantoù** *gw.* implant dentaire prothétique [*médecine ◊ prothèse dentaire complète qui est soutenue et stabilisée par des implants insérés en chirurgie dans ou sur les maxillaires et les mandibules*] [en. implant denture]
**protezenn glevet** *gw.* appareil auditif [*médecine ◊ ou prothèse auditive - aide auditive qui vise à améliorer ou à réhabiliter un déficit auditif en amplifiant le stimulus sonore à son arrivée à l'oreille*] [en. hearing aid / acoustic prosthesis / audioprosthesis] ○ **poser un appareil auditif à quelqu'un** lakaat ur brotezenn glevet da unan bennaket
**protezenn glevet** *gw.* prothèse auditive [*médecine ◊ ou appareil auditif - aide auditive qui vise à améliorer ou à réhabiliter un déficit auditif en amplifiant le stimulus sonore à son arrivée à l'oreille*] [en. hearing aid / acoustic prosthesis / audioprosthesis]
**protezenn goubl** *gw.* prothèse articulaire [*médecine ◊ prothèse destinée à reconstituer une articulation*] [en. articular prosthesis]
**protezenn lez** *gw.* prothèse de la hanche [*médecine ◊ prothèse qui remplace soit une des deux surfaces articulaires dont le cartilage est usé, soit les deux : la tête (et le col du fémur) et le cotyle*] [en. hip prosthesis]
**protezenn neuronel** *gw.* prothèse neuronale [*médecine, nanotechnologie ◊ ou neuroprothèse - appareil destiné à rétablir une connexion nerveuse liée le plus souvent à une fonction motrice*] [en. neuroprosthesis / neural prosthesis / neuronal prosthesis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**protezenn ortodontek** *gw.* prothèse orthodontique [*médecine ◊ prothèse destinée à conduire un traitement orthodontique, au stade de la prévention, du traitement curatif ou de la contention*] [en. orthodontics prosthesis]

**protezenn vronn** *gw.* prothèse mammaire [*médecine ◊ prothèse destinée à remplacer le sein en tout ou en partie en lui restituant son aspect original, qui peut être implantée dans la poitrine ou portée dans un soutien-gorge adapté*] [en. breast prosthesis / artificial breast]

**protezour** *g.* -ien prothésiste [*médecine ◊ personne qui conçoit, fabrique, ajuste et répare des prothèses*] [en. prosthetist]

**protezour dent** *g.* prothésiste dentaire [*médecine ◊ personne qui fabrique, modifie et répare, en laboratoire, à partir d'une ordonnance, des prothèses dentaires, des prothèses sur implants, des appareils d'orthodontie*] [en. dental prosthetist / dental technician]

**protid** *g.* -où protide [*biochimie ◊ nom générique des substances organiques azotées présentes dans les organismes animaux et végétaux : acides aminés et protéides notamment*] [en. protid]

**protidek** *ag.* protidique [*biochimie ◊ relatif aux protides*] [en. protidic] ○ **efficacité protidique** efeduster protidek

**protiom** *g.* -où protium [*physique, chimie ◊ dénomination de l'atome 1H (le nom hydrogène désigne le mélange à l'état naturel des isotopes 1H, 2H et 3H)*] [en. protium]

**protist** *g.* -ed protiste [*zoologie ◊ élément du groupe des micro-organismes unicellulaires*] [en. protist]

**protistologel** *ag.* protistologique [*zoologie ◊ relatif à la protistologie*] [en. protistologic] ○ **faune protistologique** faona brotistologel

**protistologiezh** *gw.* -où protistologie [*zoologie ◊ étude des protistes*] [en. protistology]

**protistologour** *g.* -ien protistologiste [*zoologie ◊ spécialiste en protistologie*] [en. protistologist]

**proto** *et.* proto [*terminologie ◊ du grec qui signifie premier*] [en. proto]

**protofilek** *ag.* protophile [*physique, chimie ◊ se dit d'un solvant capable d'accepter des protons d'une espèce chimique dissoute; par extension, se dit d'un solvant accepteur de liaisons hydrogène*] [en. protophilic] ○ **solvant protophile** disolver protofilek

**protogalaksi** *gw.* -où protogalaxie [*astronomie ◊ galaxie en voie de formation*] [en. protogalaxy]

**protogalaktek** *ag.* protogalactique [*astronomie ◊ relatif à une protogalaxie*] [en. protogalactic] ○ **nuage protogalactique** koumoulenn brotogalaktek

**protogenek** *ag.* protogène [*chimie ◊ se dit d'une espèce chimique capable de donner des protons à une autre espèce chimique*] [en. protic / protogenic] ○ **solvant protogène** disolver protogenek

**protogorilh** *g.* -ed protogorille [*paléontologie ◊ ancêtre du gorille*] [en. protogorilla]

**protoistor** *gw.* -ioù protohistoire [*paléoanthropologie ◊ période de l'histoire, intermédiaire entre la préhistoire et l'histoire*] [en. protohistory]

**protoistorel** *ag.* protohistorique [*paléoanthropologie ◊ relatif à la protohistoire*] [en. protohistoric / protohistorical]

**protoistorour** *g.* -ien protohistorien [*paléoanthropologie ◊ spécialiste de la protohistoire*] [en. protohistorian]

**protokol** *g.* -ioù protocole [*sciences ◊ énoncé des règles du déroulement d'une expérience scientifique*] [en. protocol]

**protokol amzer real** *g.* protocole temps réel [*informatique ◊ ou protocole de transmission en temps réel - protocole de communication informatique permettant le transport de données soumises à des contraintes de temps*] [en. real-time protocol / real-time transport protocol]

**protokol anaoudegezh null** *g.* preuve à divulgation nulle de connaissance [*sécurité informatique ◊ protocole interactif permettant à une entité de prouver à un tiers qu'une proposition est vraie sans toutefois en révéler quoi que ce soit*] [en. zero-knowledge proof / ZKP / zero-knowledge protocol]

**protokol arnodel** *g.* protocole expérimental [*sciences ◊ document visant à définir en détail les paramètres d'une expérience de recherche*] [en. experimental protocol]

**protokol arnodiñ** *g.* protocole expérimental [*sciences ◊ document visant à définir en détail les paramètres d'une expérience de recherche*] [en. experimental protocol]

**protokol FTP** *g.* protocole FTP [*informatique ◊ protocole de transfert de fichiers qui permet de télécharger une copie de données choisies par l'internaute, d'un ordinateur à un autre, selon le modèle client-serveur*] [en. FTP protocol / File Transfer Protocol]

**protokol HTTP** *g.* protocole HTTP [*informatique ◊ protocole utilisé pour transférer des documents hypertextes ou hypermédias entre un serveur Web et un client Web*] [en. HTTP protocol / HyperText Transfer Protocol]

**protokol Internet** *g.* protocole Internet [*informatique ◊ protocole de la suite TCP-IP qui régit la circulation des informations à travers des réseaux hétérogènes*] [en. Internet protocol]

**protokol komunikañ** *g.* protocole de communication [*informatique ◊ ensemble de règles assurant la transmission de données entre deux ordinateurs, deux composants d'un ordinateur ou deux programmes*] [en. communications protocol]

**Protokol Kyoto** *g.* Protocole de Kyoto [*écologie, développement durable*] [en. Kyoto Protocol]

**protokol mestr-sklav** *g.* protocole maître-esclave [*informatique ◊ protocole de communication dans lequel un appareil contrôle un ou plusieurs autres appareils*] [en. master-slave protocol]

**protokol nann-suraet** *g.* protocole non sécurisé [*informatique ◊ protocole n'assurant pas la protection du caractère confidentiel des données échangées*] [en. non-secure protocol]

**protokol ober** *g.* protocole opératoire [*sciences, technique ◊ mis en œuvre lors d'une expérience de physique, de chimie...*] [en. operating protocol / operating procedure]

**protokol perc'hennet** *g.* protocole propriétaire [*informatique ◊ protocole mis au point par un constructeur et qui n'a pas fait l'objet d'une norme*] [en. proprietary protocol]

**protokol poent-ha-poent / PPP** *g.* protocole point à point / PPP [*informatique ◊ protocole TCP-IP utilisé pour connecter un ordinateur individuel à Internet grâce à une ligne téléphonique série et un modem à haute vitesse permettant un débit de communication rapide*] [en. point to point protocol / PPP / peer to peer protocol]

**protokol RTCP** *g.* protocole RTCP [*informatique ◊ protocole destiné à gérer les communications multimédias qui sont établies sur la base de l'utilisation du protocole de transmission en temps réel*] [en. RTCP protocol / real-time transport control protocol]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**protokol RTP** *g.* protocole RTP [*informatique ◊ protocole qui permet de transmettre en temps réel de la voix et des images sur des réseaux à commutation de paquets utilisant le protocole TCP-IP, comme les intranets ou Internet*] [en. RTP protocol / real-time transport protocol]

**protokol suraet** *g.* protocole sécurisé [*informatique ◊ protocole permettant d'assurer la protection du caractère confidentiel des données échangées*] [en. secure protocol / secured protocol]

**protokol surentez** *g.* protocole de sécurité [*sécurité informatique ◊ protocole de communication qui permet l'échange de données chiffrées au cours d'une liaison sécurisée*] [en. security protocol] ○ **les protocoles TLS, HTTPS et WPA3 sont des exemples de protocoles de sécurité** skouerioù protokoloù surentez eo ar protokoloù TLS, HTTPS ha WPA3

**protokol TCP-IP** *g.* protocole TCP-IP [*informatique ◊ protocole qui régit la circulation des informations à travers des réseaux hétérogènes*] [en. TCP-IP protocol / Transmission Control Protocol-Internet Protocol]

**protokol terapeutek** *g.* protocole thérapeutique [*médecine ◊ document décrivant en détail l'ensemble des étapes à suivre ou des conduites à tenir dans des circonstances cliniques précises*] [en. therapeutic protocol]

**protokol TLS** *g.* protocole TLS [*sécurité informatique ◊ protocole de la couche transport utilisant des algorithmes de chiffrement pour assurer l'authenticité et la confidentialité des échanges de données*] [en. Transport Layer Security protocol / TLS protocol / TLS]

**protokol treuzkas amzer real** *g.* protocole de transmission en temps réel [*télécommunication, informatique ◊ ou protocole de transport en temps réel - protocole qui permet de transmettre en temps réel de la voix et des images sur des réseaux à commutation de paquets utilisant la suite de protocoles TCP/IP*] [en. real-time transport protocol / real-time protocol / RTP protocol]

**protokol treuzkas amzer real** *g.* protocole de transport en temps réel [*télécommunication, informatique ◊ ou protocole de transmission en temps réel - protocole qui permet de transmettre en temps réel de la voix et des images sur des réseaux à commutation de paquets utilisant la suite de protocoles TCP/IP*] [en. real-time transport protocol / real-time protocol / RTP protocol]

**protokol ur sintezenn** *g.* protocole d'une synthèse [*chimie ◊ manière de réaliser une synthèse*] [en. protocol of a synthesis]

**protoksidenn** *gw.* -où protoxyde [*chimie ◊ oxyde le moins oxygéné d'un corps*] [en. protoxyde]

**protoksidenn azot** *gw.* protoxyde d'azote [*chimie ◊ ou oxyde nitreux - gaz incolore et ininflammable résultant de la combinaison de deux atomes d'azote et d'un atome d'oxygène ; gaz à usage anesthésique*] [en. nitrous oxide / protoxide of nitrogen / dinitrogen oxide / dinitrogen monoxide]

**protolitek** *ag.* protolytique [*chimie ◊ relatif à la protolyse*] [en. protolytic] ○ **réaction protolytique** reaktadenn brotolitek

**protolizenn** *gw.* -où protolyse [*chimie ◊ échange de protons entre des corps*] [en. protolysis]

**protomarmouz** *g.* -ed protosinge [*paléontologie ◊ ancêtre du singe actuel*] [en. protosimian / protomonkey]

**proto-meurvor** *g.* proto-océan [*océanographie ◊ océan au début de sa formation*] [en. proto-ocean]

**proton** *g.* -où proton [*physique ◊ particule constitutive du noyau atomique, de charge électrique positive égale numériquement à celle de l'électron*] [en. proton]

**protonadur** *g.* -ioù protonation [*physique, chimie ◊ réaction chimique au cours de laquelle un proton H+ est ajouté à un atome, une molécule ou un ion*] [en. protonation / proton fixation]

**protonadur diglok** *g.* protonation partielle [*physique, chimie*] [en. incomplete protonation]

**protonadur klok** *g.* protonation totale [*physique, chimie*] [en. complete protonation]

**protonañ** *v.* protoner [*physique, chimie ◊ accepter un proton*] [en. protonate]

**protonek** *ag.* protonique [*physique ◊ relatif au proton*] [en. protonic] ○ **conducteur protonique** konduer protonek

**protonek** *ag.* protonique [*chimie ◊ qui possède des molécules susceptibles de céder un ou plusieurs protons*] [en. protonic / protic] ○ **solvant protonique** disolver protonek

**protonet** *ag.* protoné [*physique, chimie ◊ qui a accepté un proton*] [en. protonated] ○ **base partiellement protonée** bazenn protonet a-zarn / bazenn darnbrotonet

**protoplanedel** *ag.* protoplanétaire [*astronomie ◊ relatif à une protoplanète*] [en. protoplanetary] ○ **disque protoplanétaire** disk protoplanedel

**protoplanedenn** *gw.* -où protoplanète [*astronomie ◊ embryon de planète*] [en. protoplanet]

**protoplast** *g.* -où protoplaste [*biologie ◊ cellule bactérienne ou végétale dépourvue de ses parois*] [en. protoplast] ○ **fusion de protoplastes** uniadur protoplastoù

**protosevenadur** *g.* -ioù protoculture [*paléoanthropologie ◊ culture primitive*] [en. protoculture]

**protosimian** *g.* -ed protosimien [*paléontologie ◊ protosinge, ancêtre du singe actuel*] [en. protosimian / protomonkey]

**protosteredel** *ag.* protostellaire [*astronomie ◊ relatif à une protoétoile*] [en. protostellar] ○ **nébuleuse protostellaire** nivlennad brotosteredel

**protosteredenn** *gw.* -où, protostered protoétoile [*astronomie ◊ étoile en voie de formation*] [en. protostar]

**Prototeria** *g.* Protothériens [*zoologie ◊ ou Monotrèmes - ordre de mammifères*] [en. Prototheria]

**prototerian** *g.* -ed protothérien [*zoologie ◊ ou monotrème - mammifère appartenant à l'ordre des Protothériens*] [en. Prototheria mammal]

**prototip** *g.* -où prototype [*industrie ◊ maquette d'un appareil, d'une machine, destinée à l'expérimentation avec comme objectif la construction en série*] [en. prototype] ○ **construire un prototype d'avion** fardañ ur prototip aerlestr

**prototipañ** *v.* prototyper [*industrie ◊ établir un prototype*] [en. prototype]

**protour** *g.* -ed protoure [*zoologie ◊ hexapode de l'ordre des Protoures*] [en. Protoura animal]

**Protoura** *g.* Protoura / Protoures [*zoologie ◊ ordre d'hexapodes primitifs de petite taille proches des insectes*] [en. Protoura]

**Protozoa** *g.* Protozoa / Protozoaires [*zoologie ◊ sous-règne des animaux unicellulaires*] [en. Protozoa]

**protozoal** *ag.* protozoaire [*zoologie ◊ relatif à un protozoaire*] [en. protozoal] ○ **animal protozoaire** loen protozoal / aneval protozoal

**protozoan** *g.* -ed protozoaire [*zoologie ◊ organisme animal constitué d'une seule cellule*] [en. protozoan]

**protozoan skourjezet** *g.* protozoaire flagellé [*zoologie ◊ protozoaire pourvu d'un ou plusieurs flagelles*] [en. flagellate protozoan]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**protruzion** *g.* -où protrusion [*médecine ◊ état d'un organe qui est poussé en avant d'une manière anormale*] [en. protrusion]
**protruzion** *gw.* -où protubérance [*médecine ◊ saillie locale, excroissance*] [en. protuberance / protrusion]
**protruzion al lagad** *g.* protrusion oculaire [*médecine ◊ ou exophtalmie - saillie anormale de l'œil hors de son orbite, la saillie normale étant comprise entre 12 et 15 millimètres*] [en. eye protrusion / exophthalmos]
**protruzion ar fri** *gw.* protubérance du nez [*médecine ◊ distance minimale mesurée entre le point sous-nasal et le point pronasal*] [en. nose protrusion]
**protruzivel** *ag.* protrusif [*médecine ◊ atteint de protrusion*] [en. protrusive] ○ **coxarthrose protrusive** koksartroz protruzivel
**prouenn** *gw.* -où preuve [*logique ◊ raisonnement susceptible d'établir de manière irréfutable la vérité ou la réalité de (quelque chose)*] [en. proof / piece of evidence]
**prouidigezh ab absurdo** *gw.* démonstration par l'absurde [*logique ◊ ou démonstration par contradiction - elle consiste à supposer le contraire de la proposition énoncée et de montrer qu'on aboutit alors à une contradiction (impossibilité)*] [en. proof ab absurdo / proof by contradiction]
**prouidigezh dre dislavar** *gw.* démonstration par contradiction [*logique ◊ ou démonstration par l'absurde - elle consiste à supposer le contraire de la proposition énoncée et de montrer qu'on aboutit alors à une contradiction (impossibilité)*] [en. proof by contradiction / proof ab absurdo]
**prouidigezh dre gendalvoud** *gw.* démonstration par équivalence [*logique ◊ raisonnement par équivalences*] [en. proof by equivalence]
**prouidigezh dre gontrapoziñ** *gw.* démonstration par contraposition [*logique ◊ démonstration par la contraposée : la contraposée de 'P implique Q' est 'non Q implique non P'*] [en. proof by contraposition]
**prouidigezh dre induktiñ** *gw.* démonstration par induction [*logique ◊ ou démonstration par récurrence*] [en. proof by induction]
**prouidigezh dre rekurañs** *gw.* démonstration par récurrence [*logique ◊ ou démonstration par induction*] [en. proof by recurrence]
**prouidigezh war-eeun** *gw.* démonstration directe [*logique ◊ elle consiste à démontrer la proposition énoncée en partant directement des hypothèses données et en arrivant à la conclusion par une suite d'implications logiques*] [en. direct proof / direct demonstration]
**prouidigezh / prouiñ** *gw.* -ioù, *av.* démonstration [*logique ◊ raisonnement déductif destiné à établir la vérité d'une proposition à partir de prémisses considérées comme vraies*] [en. proof / demonstration]
**prouiñ** *v.* démontrer [*logique ◊ prouver par démonstration*] [en. prove / demonstrate] ○ **démontrer qu'une suite est convergente** prouiñ ec'h eo koñverjus un heuliad ○ **démontrer que deux droites sont parallèles** prouiñ ez eo parallelek div eeunenn ○ **démontrer que deux droites sont perpendiculaires** prouiñ ez eo kenskouer div eeunenn
**prouiñ** *v.* prouver [*logique ◊ établir, de manière irréfutable*] [en. prove / demonstrate / show]
**prouiñ ab absurdo** *v.* démontrer par l'absurde [*logique ◊ ou démontrer par contradiction - supposer le contraire de la proposition énoncée et montrer qu'on aboutit alors à une contradiction (impossibilité)*] [en. prove ab absurdo / prove by contradiction]
**prouiñ dre dislavar** *v.* démontrer par contradiction [*logique ◊ ou démontrer par l'absurde - supposer le contraire de la proposition énoncée et montrer qu'on aboutit alors à une contradiction (impossibilité)*] [en. prove by contradiction / prove ab absurdo]
**prouiñ dre gendalvoud** *v.* démontrer par équivalence [*logique ◊ raisonner par équivalences*] [en. prove by equivalence]
**prouiñ dre gontrapoziñ** *v.* démontrer par contraposition [*logique ◊ démontrer par la contraposée : la contraposée de 'P implique Q' est 'non Q implique non P'*] [en. prove by contraposition]
**prouiñ dre induktiñ** *v.* démontrer par induction [*logique ◊ ou démontrer par récurrence*] [en. prove by induction]
**prouiñ dre rekurañs** *v.* démontrer par récurrence [*logique ◊ ou démontrer par induction*] [en. prove by induction]
**prouiñ war-eeun** *v.* démontrer directement [*logique ◊ démontrer la proposition énoncée en partant directement des hypothèses données et en arrivant à la conclusion par une suite d'implications logiques*] [en. prove directly]
**prouüs** *ag.* démonstratif [*logique ◊ qui prouve, qui démontre*] [en. demonstrative] ○ **raisonnement démonstratif** rezonerezh prouüs
**prozensefal** *g.* -où cerveau antérieur [*médecine, anatomie ◊ ou prosencéphale - ensemble des parties du cerveau dérivant de la vésicule cérébrale antérieure primitive et comprenant les hémisphères cérébraux et les formations interhémisphériques*] [en. prosencephalon]
**prozensefal** *g.* -où prosencéphale [*médecine, anatomie ◊ ou cerveau antérieur - ensemble des parties du cerveau dérivant de la vésicule cérébrale antérieure primitive et comprenant les hémisphères cérébraux et les formations interhémisphériques*] [en. prosencephalon]
**pruinek** *ag.* pruineux [*botanique ◊ couvert de pruine*] [en. pruinous] ○ **rameaux pruineux** bodoù pruinek
**pruinenn** *gw.* -où pruine [*botanique ◊ dépôt farineux-laineux*] [en. bloom]
**prunenn** *gw.* prun prune [*botanique ◊ fruit du prunier*] [en. plum]
**prunenn-sec'h** *gw.* prun-sec'h pruneau [*botanique ◊ prune séchée*] [en. dried prune / prune]
**pruneozenn** *gw.* pruneoz pruneau [*botanique ◊ prune séchée*] [en. prune]
**pruñsenn** *gw.* pruñs pruche [*botanique ◊ conifère canadien*] [la. Tsuga] [en. hemlock]
**psalterion** *g.* -où psaltérion [*musique ◊ ancien instrument de musique à cordes pincées*] [en. psaltery]
**pseudo** *et.* pseudo [*terminologie ◊ du grec qui signifie je trompe*] [en. pseudo]
**pseudo-ankivil** *ag.* pseudo-aléatoire [*mathématiques, informatique ◊ qui s'approche d'un aléa statistiquement parfait*] [en. pseudorandom] ○ **une valeur pseudo-aléatoire** un talvoud pseudo-ankivil
**pseudo-euklidian** *ag.* pseudo-euclidien [*mathématiques, physique ◊ semblant répondre aux axiomes d'Euclide*] [en. pseudo-Euclidean] ○ **l'espace-temps de la relativité restreinte est pseudo-euclidien** spas-amzer ar relativelezh ispisial a zo pseudo-euklidian

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pseudo-izolet** *ag.* pseudo-isolé [*physique ◊ s'agissant d'un système matériel, non parfaitement isolé*] [en. pseudo-isolated] ○ **solide pseudo-isolé** solud pseudo-izolet

**pseudokarrez** *g.* -ioù pseudocarré [*mathématiques ◊ quadrilatère dont les diagonales sont de même longueur et orthogonales*] [en. pseudosquare]

**pseudokod** *g.* -où pseudocode [*informatique ◊ langage combinant des éléments de langage de programmation et de langage naturel, utilisé pour décrire la conception d'un programme*] [en. pseudocode / bytecode]

**pseudokod Java** *g.* pseudocode Java [*informatique*] [en. Java bytecode]

**pseudokritikel** *ag.* pseudocritique [*physique ◊ semblant être critique*] [en. pseudocritical] ○ **température pseudo-critique** temperadur pseudo-kritikel

**pseudomiset** *g.* -ed pseudomycète [*mycologie ◊ faux champignon*] [en. pseudomycete]

**Pseudomycetes** *g.* Pseudomycètes [*mycologie ◊ groupe des faux champignons partageant certaines caractéristiques avec les eumycètes*] [la. Pseudomycetes] [en. Pseudomycetes]

**pseudonerzh** *g.* -ioù pseudoforce [*physique, mécanique ◊ ou force fictive - force apparente, force imaginaire*] [en. pseudoforce / inertial force / fictitious force / d'Alembert force]

**pseudo-osilhadurel** *ag.* pseudo-oscillatoire [*physique ◊ ou pseudo-périodique - dont les oscillations autour de l'état d'équilibre sont d'amplitude décroissante au cours du temps en raison de frottement ou de dissipation d'énergie*] [en. pseudo-oscillatory] ○ **régime pseudo-oscillatoire** mod pseudo-osilhadurel

**pseudoperiodegezh** *gw.* -ioù pseudopériodicité [*physique ◊ caractère pseudopériodique*] [en. pseudoperiodicity]

**pseudoperiodek** *ag.* pseudopériodique [*physique ◊ relatif à la pseudopériode*] [en. pseudoperiodic] ○ **oscillation pseudopériodique** osilhadur pseudoperiodek

**pseudoperiodenn** *gw.* -où, pseudoperiodoù pseudopériode [*physique ◊ temps qui sépare deux passages successifs à l'élongation nulle d'un oscillateur harmonique amorti*] [en. pseudoperiod]

**pseudopoulsadenn** *gw.* -où pseudopulsation [*physique ◊ pulsation au cours de l'amortissement d'une oscillation*] [en. pseudopulsation]

**pseudoprim** *ag.* pseudopremier [*mathématiques ◊ s'agissant d'un entier naturel, qui partage une propriété commune à tous les nombres premiers, mais qui n'est en fait pas premier*] [en. pseudoprime] ○ **nombre pseudopremier** niver pseudoprim

**pseudosferek** *ag.* pseudosphérique [*mathématiques ◊ relatif aux pseudosphères*] [en. pseudospherical] ○ **surface pseudosphérique** gorre pseudosferek

**pseudosferenn** *gw.* -où pseudosphère [*mathématiques ◊ surface de courbure constante négative*] [en. pseudosphere]

**pseudovektor** *g.* -ioù pseudovecteur [*mathématiques, physique ◊ ou vecteur axial - vecteur de dimension 3 dont le sens dépend de l'orientation de l'espace*] [en. pseudovector]

**psiche** *g.* -où psyché [*médecine, psychologie ◊ ensemble des activités mentales conscientes et inconscientes de l'être humain*] [en. psyche]

**psichek** *ag.* mental [*médecine, psychologie ◊ qui concerne les fonctions intellectuelles et psychiques*] [en. mental / psychic] ○ **confusion mentale** droukvesk psichek

**psichek** *ag.* moral [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'esprit, à la pensée, mental*] [en. mental / psychic] ○ **détresse morale** estrenvan psichek

**psichek** *ag.* psychique [*médecine, psychologie ◊ qui concerne l'esprit, la pensée*] [en. psychic / mental] ○ **traumatisme psychique** traoma psichek

**psichism** *g.* -où psychisme [*médecine, psychologie ◊ ensemble des phénomènes, des processus relevant de l'esprit, de l'intelligence et de l'affectivité d'une personne, qui fondent sa personnalité*] [en. psychism]

**psichism goude-ganedigezh** *g.* psychisme postnatal [*médecine, psychologie ◊ psychisme de la mère après la naissance d'un enfant*] [en. post-natal psychism]

**psichism goude-genel** *g.* psychisme postnatal [*médecine, psychologie ◊ psychisme de la mère après la naissance d'un enfant*] [en. post-natal psychism]

**psikanalist** *g.* -ed psychanalyste [*médecine, psychologie ◊ spécialiste habilité à pratiquer la psychanalyse*] [en. psychoanalyst / psychanalyst]

**psikanalitek** *ag.* psychanalytique [*médecine, psychologie ◊ qui concerne la psychanalyse*] [en. psychoanalytic] ○ **psychothérapie psychanalytique** psikoterapiezh psikanalitek

**psikanalizerezh** *g.* -ioù psychanalyse [*médecine, psychologie ◊ méthode de psychologie clinique, investigation des processus psychiques profonds, de l'inconscient*] [en. psychoanalysis / psychanalysis]

**psikiatrek** *ag.* psychiatrique [*médecine, psychologie ◊ relatif à la psychiatrie*] [en. psychiatric] ○ **trouble psychiatrique** trubuilh psikiatrek

**psikiatriezh** *gw.* -où psychiatrie [*médecine, psychologie ◊ branche de la médecine consacrée à l'étude, à la prévention, au diagnostic et au traitement des troubles mentaux*] [en. psychiatry]

**psikiatriezh neurobiologel** *gw.* psychiatrie neurobiologique [*médecine, psychologie ◊ ou psychiatrie biologique, biopsychiatrie - approche psychiatrique spécialisée dans la compréhension des troubles mentaux en termes de fonction biologique du système nerveux*] [en. neurobiological psychiatry / biological psychiatry / biopsychiatry]

**psikiatriezh viologel** *gw.* psychiatrie biologique [*médecine, psychologie ◊ ou psychiatrie neurobiologique, biopsychiatrie - approche psychiatrique spécialisée dans la compréhension des troubles mentaux en termes de fonction biologique du système nerveux*] [en. biological psychiatry / biopsychiatry / neurobiological psychiatry]

**psikiatrour** *g.* -ien psychiatre [*médecine, psychologie ◊ médecin spécialiste en psychiatrie*] [en. psychiatrist]

**p-sikl** *g.* p-cycle [*mathématiques*] [en. p-cycle]

**psikobiologel** *ag.* psychobiologique [*médecine, psychologie ◊ relatif à la psychobiologie*] [en. psychobiological] ○ **développement psychobiologique de l'enfant** diorren psikobiologel ar vugale

**psikobiologiezh** *gw.* -où psychobiologie [*médecine, psychologie ◊ science et méthode biologiques appliquées à l'étude de faits psychiques*] [en. psychobiology]

**psikobiologour** *g.* -ien psychobiologiste [*médecine, psychologie ◊ spécialiste qui étudie l'influence réciproque des variables biologiques et psychologiques*] [en. psychobiologist]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**psikogenek** *ag.* psychogène [*médecine, psychologie ◊ se dit de maladies, de phénomènes, de symptômes ne reposant sur aucune lésion organique perceptible et dont l'origine est considérée comme psychique*] [en. psychogenic / psychogenetic] ○ **douleur psychogène** poan bsikogenek

**psikogeniezh** *gw.* -où psychogénie [*médecine, psychologie ◊ production d'une lésion somatique ou d'une altération psychique uniquement par des facteurs psychologiques*] [en. psychogeny / psychogenesis]

**psikologel** *ag.* émotionnel [*psychologie ◊ relatif aux émotions*] [en. emotional / psychological] ○ **choc émotionnel** choukad psikologel / traoma psikologel ○ **instabilité émotionnelle** distabilder psikologel

**psikologel** *ag.* psychologique [*psychologie ◊ relatif à la psychologie*] [en. psychological] ○ **troubles psychologiques** trubuilhoù psikologel ○ **spontanéité psychologique** raktalder psikologel

**psikologiezh** *gw.* -où psychologie [*psychologie ◊ science qui étudie les processus mentaux, les comportements et les sphères cognitive et affective*] [en. psychology]

**psikologiezh an diorren** *gw.* psychologie développementale [*psychologie ◊ ou psychologie du développement - branche de la psychologie qui étudie la genèse et l'évolution individuelles et collectives des processus mentaux, de l'affectivité et des comportements*] [en. developmental psychology]

**psikologiezh an diorren** *gw.* psychologie du développement [*psychologie ◊ ou psychologie développementale - branche de la psychologie qui étudie la genèse et l'évolution individuelles et collectives des processus mentaux, de l'affectivité et des comportements*] [en. developmental psychology]

**psikologiezh an dud en oad gour** *gw.* psychologie de l'adulte [*psychologie ◊ psychologie des âges de la vie adulte*] [en. adult psychology]

**psikologiezh analitek** *gw.* psychologie analytique [*psychologie ◊ théorie psychologique élaborée par le psychiatre suisse Carl Gustav Jung*] [en. analytical psychology]

**psikologiezh ar baotred / psikologiezh paotred** *gw.* psychologie masculine [*psychologie ◊ traits psychologiques caractéristiques des hommes*] [en. masculine psychology / psychology of men]

**psikologiezh ar maouezed / psikologiezh maouezed** *gw.* psychologie féminine [*psychologie ◊ traits psychologiques caractéristiques des femmes*] [en. female psychology / feminine psychology / psychology of women]

**psikologiezh ar merc'hed / psikologiezh merc'hed** *gw.* psychologie féminine [*psychologie ◊ traits psychologiques caractéristiques des femmes*] [en. female psychology / feminine psychology / psychology of women]

**psikologiezh ar vugale** *gw.* psychologie de l'enfant [*psychologie ◊ discipline qui a pour objet d'étude les processus de pensée et des comportements de l'enfant, son développement psychologique et ses problèmes éventuels*] [en. child psychology]

**psikologiezh ar yec'hed** *gw.* psychologie de la santé [*psychologie ◊ discipline qui s'intéresse au rôle des facteurs psychiques sur les comportements de santé et sur le déclenchement et l'évolution des maladies*] [en. health psychology]

**psikologiezh arnodel** *gw.* psychologie expérimentale [*psychologie ◊ champ de la psychologie basé sur la méthode scientifique expérimentale*] [en. experimental psychology]

**psikologiezh a-stroll** *gw.* psychologie collective [*psychologie ◊ ou psychologie de groupe - branche de la psychologie qui analyse le fonctionnement psychique d'une personne quand elle est au sein d'un groupe*] [en. collective psychology / group psychology]

**psikologiezh a-stroll** *gw.* psychologie de groupe [*psychologie ◊ ou psychologie collective - branche de la psychologie qui analyse le fonctionnement psychique d'une personne quand elle est au sein d'un groupe*] [en. collective psychology / group psychology]

**psikologiezh diferañsial** *gw.* psychologie différentielle [*psychologie ◊ étude comparative des différences psychologiques entre les individus humains dans leurs comportements et des processus qui les sous-tendent*] [en. differential psychology]

**psikologiezh emsoñjal** *g.* psychologie réflexive [*psychologie ◊ recherche de la nature intérieure des pensées et la raison de cette nature*] [en. reflexive psychology]

**psikologiezh emzalc'h** *gw.* psychologie comportementale [*psychologie ◊ ou comportementalisme, béhaviorisme - étude scientifique des phénomènes psychologiques et du fonctionnement humain fondée sur les données observables du comportement extérieur*] [en. behavioral psychology / behaviorism]

**psikologiezh keñveriañ** *gw.* psychologie comparative [*psychologie ◊ étude des similarités et des différences dans l'organisation comportementale des êtres vivants*] [en. comparative psychology]

**psikologiezh klinikel** *gw.* psychologie clinique [*psychologie ◊ branche de la psychologie fondée sur l'analyse et l'observation de cas individuels ou de groupes, qui s'intéresse au comportement de l'être humain*] [en. clinical psychology]

**psikologiezh komprenus** *gw.* psychologie compréhensive [*psychologie ◊ psychologie qui procède par intuition synthétique et s'intéresset principalement à l'expérience vécue*] [en. comprehensive psychology]

**psikologiezh ouiadur** *gw.* psychologie cognitive [*psychologie ◊ branche de la psychologie qui a pour but de comprendre l'acquisition, l'organisation et l'utilisation de nos connaissances*] [en. cognitive psychology]

**psikologiezh pleustrek** *gw.* psychologie appliquée [*psychologie ◊ application de principes psychologiques pour résoudre des problèmes de l'expérience humaine, tant sociale que personnelle*] [en. applied psychology]

**psikologiezh refleksivel** *g.* psychologie réflexive [*psychologie ◊ recherche de la nature intérieure des pensées et la raison de cette nature*] [en. reflexive psychology]

**psikologiezh sosial** *gw.* psychologie sociale [*psychologie ◊ branche de la psychologie qui étudie les pensées, les émotions, les attitudes, les perceptions et les comportements d'un individu au sein d'un groupe ou d'une société*] [en. social psychology]

**psikologiezh statistikel** *gw.* psychologie statistique [*psychologie ◊ statistiques appliquées à la psychologie*] [en. statistical psychology]

**psikologour** *g.* -ien psychologue [*psychologie ◊ spécialiste en psychologie*] [en. psychologist]

**psikometrek** *ag.* psychométrique [*psychologie ◊ qui concerne la psychométrie*] [en. psychometric] ○ **test psychométrique** test psikometrek

**psikometriezh** *gw.* -où psychométrie [*psychologie ◊ évaluation des capacités psychiques d'un individu à l'aide de tests et d'autres techniques scientifiques; elle constitue la base de la psychotechnique*] [en. psychometry / psychometrics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**psikomotor** *ag.* psychomoteur [*médecine, psychologie ◊ qui se rapporte aux effets moteurs de l'activité mentale*] [en. psychomotor] ○ **développement psychomoteur d'un enfant** diorren psikomotor ur bugel

**psikomotorelezh** *gw.* -ioù psychomotricité [*médecine, psychologie ◊ ensemble des fonctions motrices intégrées dans l'activité psychique et adaptées aux besoins de la vie relationnelle*] [en. psychomotility]

**psikomotrisian** *g.* -ed psychomotricien [*médecine, psychologie ◊ spécialiste chargé des rééducations faisant intervenir à la fois les fonctions psychiques et les fonctions motrices et sensorielles*] [en. psychomotility therapist]

**psikopat** *g.* -ed psychopathe [*médecine, psychologie ◊ personne souffrant de psychopathie et qui présente donc un trouble du comportement*] [en. psychopath]

**psikopatek** *ag.* psychopathique [*médecine, psychologie ◊ qui relève de la psychopathie*] [en. psychopathic] ○ **trouble psychopathique** trubuilh psikopatek

**psikopatiezh** *gw.* -où psychopathie [*médecine, psychologie ◊ déséquilibre psychique caractérisé par une déficience du contrôle des émotions et des impulsions, avec insuffisance des mécanismes d'adaptation au milieu*] [en. psychopathy]

**psikopatologel** *ag.* psychopathologique [*médecine, psychologie ◊ relatif à la psychopathologie*] [en. psychopathological] ○ **trouble psychopathologique** trubuilh psikopatologel

**psikopatologiezh** *gw.* -où psychopathologie [*médecine, psychologie ◊ branche de la psychologie consacrée à la description et à la classification des troubles mentaux, de même qu'à l'étude de leurs causes, de leurs symptômes et de leurs effets*] [en. psychopathology]

**psikopatologour** *g.* -ien psychopathologiste [*médecine, psychologie ◊ spécialiste en psychopathologie*] [en. psychopathologist]

**psikopedagogiezh** *gw.* -où psychopédagogie [*éducation, enseignement ◊ pédagogie prenant en compte la psychologie dans ses méthodes d'apprentissage*] [en. psycho-pedagogy]

**psikotek** *ag.* psychotique [*médecine, psychologie ◊ qui relève de la psychose*] [en. psychotic] ○ **état psychotique** stad psikotek

**psikoteknik** *g.* -où psychotechnique [*psychologie ◊ application de la psychologie à des fins pratiques, spécialement orientation et sélection scolaire ou professionnelle au moyen de tests*] [en. psychotechnics]

**psikoteknikel** *ag.* psychotechnique [*psychologie ◊ qui concerne la psychotechnique*] [en. psychotechnical] ○ **test psychotechnique** test psikoteknikel

**psikoterapeutek** *ag.* psychothérapeutique [*médecine, psychologie ◊ ou psychothérapique - relatif à la psychothérapie*] [en. psychotherapeutic] ○ **suivi psychothérapeutique** evezh psikoterapeutek

**psikoterapeutek** *ag.* psychothérapique [*médecine, psychologie ◊ ou psychothérapeutique - relatif à la psychothérapie*] [en. psychotherapeutic] ○ **suivi psychothérapique** evezh psikoterapeutek

**psikoterapiezh** *gw.* -où psychothérapie [*médecine, psychologie ◊ thérapeutique des maladies psychiques, des troubles de la personnalité ou du comportement par des procédés psychiques, en particulier par le moyen de la parole*] [en. psychotherapy]

**psikoterapiezh emzalc'h** *gw.* psychothérapie comportementale [*médecine, psychologie ◊ thérapie qui agit au moyen de mises en situation et d'expositions graduées aux situations provoquant une anxiété*] [en. behavioral psychotherapy]

**psikoterapiezh psikanalitek** *gw.* psychothérapie psychanalytique [*médecine, psychologie ◊ psychothérapie qui utilise les outils de la psychanalyse*] [en. psychoanalytic psychotherapy]

**psikoterapour** *g.* -ien psychothérapeute [*médecine, psychologie ◊ personne qui pratique la psychothérapie*] [en. psychotherapist]

**psikotrop** *g.* -où psychotrope [*médecine, psychologie ◊ substance qui agit sur le psychisme en altérant l'équilibre chimique du cerveau*] [en. psychotropic drug / psychotropic agent / psychotropic substance]

**psikotropek** *ag.* psychotrope [*médecine, psychologie ◊ relatif à une substance qui agit sur le psychisme en altérant l'équilibre chimique du cerveau*] [en. psychotropic] ○ **substance psychotrope** danvezenn bsikotropek

**psikoz** *g.* -où psychose [*médecine, psychologie ◊ état psychique épisodique caractérisé par une altération de la perception et de la compréhension de la réalité*] [en. psychosis]

**psikoz alkolek** *g.* psychose alcoolique [*médecine, psychologie ◊ psychose due à l'alcool*] [en. psychosis due to alcoholism]

**psikoz maniako-blinidik** *g.* psychose maniaco-dépressive [*médecine, psychologie ◊ maladie mentale caractérisée par des dérèglements de l'humeur, qui évolue par accès se détachant plus ou moins franchement les uns des autres et de l'état normal*] [en. manic-depressive psychosis / MDP / bipolar psychosis / manic-depressive disorder]

**psikrofil** *g.* -ed psychrophile [*biologie ◊ microorganisme qui peut vivre à des températures variant de -5 à 30 °C*] [en. psychrophile]

**psikrofilek** *ag.* psychrophile [*biologie ◊ désigne un organisme dont le niveau optimum de croissance se situe à moins de 30°C*] [en. psychrophilic] ○ **bactérie psychrophile** bakterienn bsikrofilek

**psikrofiliezh** *gw.* -où psychrophilie [*biologie ◊ propriété caractérisant un organisme dont le niveau optimum de croissance se situe à moins de 30°C*] [en. psychrophily]

**psilofit** *gw.* -ed psilophyte [*botanique ◊ plante du sous-phylum des Psilophytes*] [en. Psilophyta plant]

**psilofitek** *ag.* psilophyte [*botanique ◊ relatif aux psilophytes*] [en. psilophytic]

**Psilophyta** *g.* Psilophyta / Psilophytes [*botanique ◊ sous-phylum de plantes du phylum des Ptéridophytes*] [la. Psilophyta] [en. Psilophyta]

**Psittaciformes** *g.* Psittaciformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Psittaciformes]

**psittasiform** *g.* -ed psittaciforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Psittaciformes*] [en. Psittaciformes bird]

**psoas** *g.* -où psoas [*médecine, anatomie ◊ muscle pair et symétrique qui s'étend de chaque côté des vertèbres lombaires jusqu'à la partie antérieure de la cuisse au niveau du petit trochanter du fémur*] [la. psoas] [en. psoas]

**Psocoptera** *g.* Psocoptera / Psocoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Psocoptera]

**psokopter** *g.* -ed psocoptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Psocoptères*] [en. psocopteran]

**pteranodon** *g.* -ed ptéranodon [*paléontologie ◊ reptile volant du crétacé*] [en. pteranodon]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pteridofit** *g.* -ed ptéridophyte [*botanique ◊ plante du phylum des Ptéridophytes*] [en. pteridophyte]
**pteridofitek** *ag.* ptéridophyte [*botanique ◊ relatif aux ptéridophytes*] [en. pteridophytic]
**Pteridophyta** *g.* Pteridophyta / Ptéridophytes [*botanique ◊ phylum du règne végétal comprenant les fougères*] [la. Pteridophyta] [en. Pteridophyta]
**pterigoid** *ag.* ptérygoïde [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'apophyse ptérygoïde*] [en. pterygoid] ○ **apophyse ptérygoïde** apofiz pterigoid
**pterigoid** *ag.* ptérygoïdien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'apophyse ptérygoïde*] [en. pterygoid] ○ **nerf ptérygoïdien médial** nervenn bterigoid medial
**pterigo-staoñ** *ag.* ptérygopalatin / ptérygo-palatin [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf ptérygopalatin*] [en. pterygopalatine] ○ **nerf ptérygopalatin** nervenn bterigo-staoñ
**pterigot** *g.* -ed ptérygote [*zoologie ◊ insecte de l'infra-classe des Ptérygotes*] [en. Pterygota insect]
**Pteroclidiformes** *g.* Pteroclidiformes / Ptéroclidiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Pteroclidiformes]
**pterodaktil** *g.* -ed ptérodactyle [*paléontologie ◊ genre éteint de ptérosaures*] [en. pterodactyl]
**pteroklidiform** *g.* -ed ptéroclidiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Ptéroclidiformes*] [en. Pteroclidiformes bird]
**Pteropidae** *g.* Pteropidae / Ptéropidés [*zoologie ◊ unique famille de mammifères du sous-ordre des Mégachiroptères*] [en. Pteropidae]
**pteropideg** *g.* -ed ptéropidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Ptéropidés*] [en. Pteropidae mammal]
**pterosaor** *g.* -ed ptérosaure [*paléontologie ◊ reptile fossile du secondaire, adapté au vol grâce à des ailes membraneuses soutenues par un doigt (ordre des Ptérosauriens)*] [en. pterosaur]
**pterosaorian** *g.* -ed ptérosaurien [*paléontologie ◊ reptile fossile du secondaire, adapté au vol grâce à des ailes membraneuses soutenues par un doigt (ordre des Ptérosauriens)*] [en. pterosaurian]
**pterotek** *g.* -où ptérothèque [*zoologie ◊ partie de la chrysalide qui protège les ailes de l'insecte*] [en. pterotheque]
**Pterygota** *g.* Pterygota / Ptérygotes [*zoologie ◊ infra-classe des insectes ailés*] [en. Pterygota]
**ptialin** *g.* -où amylase salivaire [*biochimie ◊ ou ptyaline*] [en. salivary amylase / ptyalin]
**ptialin** *g.* -où ptyaline [*biochimie ◊ ou amylase salivaire, enzyme salivaire*] [en. ptyalin / salivary amylase]
**ptomain** *g.* -où ptomaïne [*biochimie ◊ amine toxique résultant de la putréfaction des protéines par les micro-organismes*] [en. ptomain]
**puberulant** *ag.* pubérulent [*botanique ◊ faiblement et brièvement pubescent*] [en. puberulent] ○ **tige pubérulente** garenn buberulant / korzenn buberulant
**pubian** *ag.* pubien [*médecine, anatomie ◊ qui appartient au pubis*] [en. pubic] ○ **symphyse pubienne** simfiz pubian ○ **poils pubiens** blevennoù pubian
**pubis** *g.* -où pubis [*médecine, anatomie ◊ région triangulaire de la partie inférieure du bas ventre, qui se couvre de poils à la puberté*] [en. pubis]
**pubis** *g.* -où pubis [*médecine, anatomie ◊ pièce osseuse formant la partie antérieure de l'os iliaque*] [la. os pubis] [en. pubis]
**pubis-c'hwezhigell** *ep.* pubovésical / pubo-vésical [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle pubo-vésical*] [en. pubovesicalis / pubovesical] ○ **muscle pubo-vésical** kigenn bubis-c'hwezigell
**pubis-forzh** *ep.* pubovaginal / pubo-vaginal [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle pubo-vaginal*] [en. pubovaginalis / pubovaginal] ○ **muscle pubo-vaginal** kigenn bubis-forzh
**pubis-fraezh** *ag.* pubo-anal [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle pubo-anal*] [en. puboanalis] ○ **muscle pubo-anal** kigenn bubis-fraezh
**pubis-koksis** *ag.* pubococcygien / pubo-coccygien [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle pubo-coccygien*] [en. pubococcygeus / pubococcygeal] ○ **muscle pubo-coccygien** kigenn bubis-koksis
**pubis-youlc'h** *ep.* puborectal / pubo-rectal [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle pubo-rectal*] [en. pubo-rectalis / pubo-rectal] ○ **muscle pubo-rectal** kigenn bubis-youlc'h
**publik** *ag.* public [*généralité ◊ qui concerne tous les citoyens ; qui se rapporte à l'administration de l'Etat ; accessible à tous*] [en. public] ○ **service public de l'éducation** servij publik an deskadurezh ○ **hôpital public** ospital publik ○ **entreprise publique** ur gompagnunezh publik
**pudask** *g.* -ed putois [*zoologie ◊ animal voisin de la belette, du vison, de la loutre et de l'hermine*] [la. Mustela putorius] [en. polecat]
**pudendal** *ag.* pudendal [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf pudendal*] [en. pudendal] ○ **nerf pudendal** nervenn budendal
**puerperal** *ag.* puerpéral [*médecine ◊ relatif à la période après l'accouchement*] [en. puerperal] ○ **infection puerpérale** infektadenn buerperal
**puerperiom** *g.* -où puerpéralité [*médecine ◊ période qui suit l'accouchement et se termine au moment de la réapparition des règles*] [en. puerperium]
**puf** *g.* -où sifflement [*zoologie ◊ son aigu de menace, de peur, s'agissant d'un chat, d'un serpent*] [en. hiss / hissing]
**pufadenn** *gw.* -où sifflement [*zoologie ◊ un - son aigu de menace, de peur, s'agissant d'un chat, d'un serpent*] [en. hiss / hissing]
**pufal** *v.* siffler [*zoologie ◊ émettre un son aigu de menace, de peur, s'agissant d'un chat, d'un serpent*] [en. hiss]
**pugnezenn** *gw.* pugnez punaise [*zoologie ◊ nom donné à de nombreuses sortes d'insectes, souvent de forme plate, qui émettent une odeur désagréable lorsqu'ils sont effrayés ou tués*] [en. bug]
**puilh** *ag.* abondant [*généralité ◊ en grande quantité*] [en. abundant / productive / plentiful / numerous] ○ **minerai de fer abondant** kailh houarn puilh
**puilh** *ag.* foisonnant [*biologie ◊ qui abonde en, qui est de nature abondante*] [en. abundant / profuse / plentiful / prolific] ○ **végétation foisonnante** strud puilh
**puilh** *ag.* luxuriant [*botanique ◊ qui pousse avec abondance*] [en. lush / luxuriant] ○ **forêt luxuriante** forest puilh
**puilh** *ag.* opulent [*économie ◊ abondant, en grande quantité*] [en. opulent / abundant] ○ **moisson opulente** eost puilh
**puilh** *ag.* pullulant [*biologie ◊ qui pullule*] [en. proliferating] ○ **plante pullulante** plantenn builh
**puilhaat** *v.* foisonner [*biologie ◊ se développer fortement*] [en. abound / proliferate / be a proliferation of [sth]] ○ **les bactéries foisonnent dans les eaux stagnantes** puilhaat a ra ar bakterioù en dourioù chag

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**puilhaat** *v.* proliférer [*biologie ◊ se multiplier (cellules, bactéries) ; se reproduire très rapidement (espèces animales ou végétales)*] [en. proliferate / multiply] ○ **les virus sont des parasites ; ils ont besoin de contaminer une bactérie pour se reproduire et proliférer** parazitoù eo ar virusoù ; ezhomm o deus kontammañ ur vakterienn evit produiñ ha puilhaat

**puilhaat** *v.* pulluler [*biologie ◊ se multiplier en abondance et rapidement (espèce animale ou végétale)*] [en. multiply / proliferate] ○ **les fougères ont beaucoup pullulé dans cette clairière** puilhaat kalz o deus graet ar raden er frankizenn-mañ

**puilhañ** *v.* abonder [*généralité ◊ être en grande quantité*] [en. abound / be plentiful / be full of] ○ **le minerai de fer abonde dans cette montagne** puilhañ a ra ar c'hailh-houarn er menez-mañ

**puilhañ** *v.* foisonner [*biologie ◊ être en abondance*] [en. abound / be plentiful / be abundant] ○ **les mauvaises herbes foisonnent dans ce jardin** puilhañ a ra al louzoù fall el liorzh-mañ

**puilhañ** *v.* pulluler [*biologie ◊ être en très grand nombre*] [en. abound / be plentiful / be abundant] ○ **les mauvaises herbes pullulent dans ce jardin** puilhañ a ra al louzoù fall el liorzh-mañ

**puilhentez / puilhañ** *gw.* -où, *av.* abondance [*généralité ◊ grande quantité, opulence (ressources naturelles...)*] [en. abundance / opulence / wealth] ○ **abondance du carbone dans l'Univers** puilhentez ar c'harbon en Hollved

**puilhentez / puilhañ** *gw.* -où, *av.* foisonnement [*biologie ◊ fait d'être en abondance*] [en. abundance / profusion] ○ **on observe un foisonnement de plantes potagères dans la serre** gwelet e vez ur builhentez a blantennoù kegin en ti-gwer

**puilhentez / puilhañ** *gw.* -où, *av.* luxuriance [*botanique ◊ état d'une végétation qui pousse avec abondance*] [en. lushness / luxuriance] ○ **luxuriance des forêts tropicales** puilhentez ar forestoù trovanel

**puilhentez / puilhañ** *gw.* -où, *av.* opulence [*économie ◊ grande abondance de biens matériels, de ressources, richesse*] [en. opulence / abundance / richness / wealth] ○ **vivre dans l'opulence** bevañ er builhentez

**puilhentez / puilhañ** *gw.* -où, *av.* pullulement [*biologie ◊ fait d'être en abondance*] [en. pullulation / abundance / profusion] ○ **il y a un pullulement de mouches** ur builhentez a gelien a zo

**puilhidigezh / puilhaat** *gw.* -ioù, *av.* foisonnement [*biologie ◊ fait de se développer fortement, de proliférer*] [en. proliferation] ○ **foisonnement des mauvaises herbes dans la pelouse** puilhidigezh al louzoù fall el letonenn

**puilhidigezh / puilhaat** *gw.* -ioù, *av.* prolifération [*biologie ◊ multiplication (de cellules, de bactéries) ; reproduction très rapide (d'espèces animales ou végétales)*] [en. proliferation / growth] ○ **prolifération d'une espèce végétale** puilhidigezh ur spesad plant

**puilhidigezh / puilhaat** *gw.* -ioù, *av.* pullulation [*biologie ◊ ou pullulement - fait de se multiplier en abondance (cellules, espèces animales ou végétales)*] [en. proliferation / pullulation / spread] ○ **lutter contre la pullulation des bactéries** stourm ouzh puilhidigezh ar bakterioù

**puilhidigezh / puilhaat** *gw.* -ioù, *av.* pullulement [*biologie ◊ ou pullulation - fait de se multiplier en abondance (cellules, espèces animales ou végétales)*] [en. proliferation / pullulation / spread] ○ **lutter contre le pullulement des bactéries** stourm ouzh puilhidigezh ar bakterioù

**Puk** Puck [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Puck]

**pulluc'h** *g.* chaleur torride [*science de l'atmosphère ◊ très forte chaleur*] [en. sweltering heat / stifling heat / scorching heat / sizzling heat]

**pulluc'hidigezh / pulluc'hiñ** *gw.* -ioù, *av.* calcination [*physique ◊ action de calciner*] [en. calcination] ○ **la chaux est obtenue par calcination du calcaire** graet e vez raz diwar bulluc'hiñ mein-raz

**pulluc'hiñ** *v.* calciner [*physique ◊ soumettre à une température élevée*] [en. calcine / calcinate]

**pulpitr** *g.* -où console [*audiovisuel, informatique ◊ pupitre : de mixage audio...*] [en. console / console table]

**pulpitr** *g.* -où pupitre [*technique ◊ tableau de commande*] [en. console]

**pulpitr diskwel** *g.* console de visualisation [*audiovisuel, informatique ◊ unité fonctionnelle de type terminal comportant au moins un écran et, éventuellement, des organes d'entrée, tel un clavier*] [en. visual display console / display unit]

**pulpitr grafikel** *g.* console graphique [*informatique ◊ appareil d'entrée de données, grâce auquel les maquettes graphiques peuvent être converties en informations numériques, en redessinant les contours à l'aide d'un crayon spécial ou d'une loupe*] [en. graphical console]

**pulpitr kontrolliñ** *g.* console de contrôle [*informatique ◊ terminal de contrôle*] [en. control console / control board]

**pulpitr meskañ** *g.* table de mixage [*audiovisuel ◊ appareil électronique sur lequel est installé un panneau de commande qui permet de piloter le mixage de sons ou d'images provenant de sources diverses*] [en. mixer / mixing table / mixing console / mixing desk]

**pulpitr meskañ ar son** *g.* console de mixage [*audiovisuel ◊ appareil électronique sur lequel est installé un panneau de commande qui permet de piloter le mixage de sons ou d'images provenant de sources diverses*] [en. mixing console / mixing desk]

**pulpitrer** *g.* -ien pupitreur [*informatique ◊ personne qui met en route, commande et surveille les installations de traitement de l'information à partir de consignes d'exploitation*] [en. console operator]

**pulsar** *g.* -ioù pulsar [*astronomie ◊ radiosource ponctuelle à impulsions dont la période est très courte (30 millisecondes à 5 secondes) et très stable*] [en. pulsar] ○ **Un pulsar est assimilable électriquement à une dynamo.** Ur pulsar a zo a-seurt gant un dinamo en-elektrek.

**puma** *g.* -ed cougar [*zoologie ◊ ou puma - mammifère carnivore qui appartient à la famille des félidés*] [en. puma / cougar / mountain lion]

**puma** *g.* -ed puma [*zoologie ◊ ou cougar - mammifère carnivore qui appartient à la famille des félidés*] [en. puma / cougar / mountain lion]

**pun** *g.* -ioù enroulement [*généralité ◊ action de rouler quelque chose de long, mince et fin sur soi-même ou autour d'un objet*] [en. winding on / coiling] ○ **procéder à l'enroulement du fil électrique** ober ur pun d'an orjalenn

**pun eil renk** *g.* enroulement secondaire [*physique, électricité ◊ bobinage secondaire d'un transformateur*] [en. secondary winding] ○ **enroulement secondaire d'un transformateur électrique** pun eil renk un treuzfurmer elektrek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**pun kentañ renk** *g.* enroulement primaire [*physique, électricité ◊ bobinage primaire d'un transformateur*] [en. primary winding] ○ **enroulement primaire d'un transformateur électrique** pun kentañ renk un treuzfurmer elektrek

**pun neudennigel** *g.* enroulement filamentaire [*matériaux ◊ procédé de fabrication d'une pièce qui consiste à enrouler sur un mandrin, sous tension contrôlée, un matériau filamentaire de renforcement, imprégné de résine ou de polymère*] [en. filament winding]

**punañ** *v.* enrouler [*généralité ◊ rouler quelque chose de long, mince et fin sur soi-même ou autour d'un objet*] [en. wind / coil] ○ **enrouler un câble** punañ ur fun

**punañ** *v.* rouler [*généralité ◊ enrouler*] [en. wind / coil] ○ **rouler du fil sur une bobine** punañ neud war ur ganell

**punañ** *av.* enroulement [*généralité ◊ action de rouler quelque chose de long, mince et fin sur soi-même ou autour d'un objet*] [en. winding on / coiling]

**punctum proximum** *g.* punctum proximum [*physique, médecine ◊ point le plus rapproché de l'espace que l'œil perçoit nettement*] [en. punctum proximum]

**punctum remotum** *g.* punctum remotum [*physique, médecine ◊ point le plus éloigné de l'espace que l'œil perçoit nettement*] [en. punctum remotum]

**puner** *g.* -ioù enrouleur [*marine, nautisme ◊ dispositif permettant d'enrouler une voile d'un voilier afin de la ranger ou d'en réduire la surface exposée pour l'adapter à la force du vent*] [en. furler]

**puner** *g.* -ioù enrouleur [*matériel ◊ tambour pour câble, tuyau*] [en. reel / drum / winder]

**puner fok** *g.* enrouleur de foc [*marine, nautisme ◊ système qui permet d'enrouler facilement le foc sans avoir à déployer des efforts sur le pont avant pour l'affaler*] [en. jib furler]

**puner fun** *g.* enrouleur de câble [*matériel ◊ tambour pour câble*] [en. cable drum]

**puner gouel-stae** *g.* enrouleur de foc [*marine, nautisme ◊ système qui permet d'enrouler facilement le foc sans avoir à déployer des efforts sur le pont avant pour l'affaler*] [en. jib furler]

**puner gouriz surentez** *g.* enrouleur de ceinture de sécurité [*automobile ◊ mécanisme qui sert à enrouler la sangle de la ceinture de sécurité*] [en. seat belt retractor / belt winder / retraction unit]

**puner-prenestr** *g.* lève-glace [*automobile ◊ ou lève-vitre - équipement auto*] [en. window winder] ○ **une voiture équipée de lèves-glace électriques** ur wetur akipet gant punerioù-prenestr elektrek / ur wetur akipet gant punerioù-prenestr tredan

**puner-prenestr** *g.* lève-vitre [*automobile ◊ ou lève-glace - équipement auto*] [en. window winder] ○ **une voiture équipée de lèves-vitre électriques** ur wetur akipet gant punerioù-prenestr elektrek / ur wetur akipet gant punerioù-prenestr tredan

**puñs** *g.* -où puits [*eau ◊ trou d'une certaine profondeur foncé, creusé ou foré dans le sous-sol afin d'extraire de l'eau*] [en. well]

**puñs** *g.* -où puits de dérive [*marine, nautisme ◊ logement dans lequel se meut la dérive médiane des bateaux du type dériveur*] [en. centerboard trunk / centerboard well]

**puñs adenstrinkañ** *g.* puits de réinjection [*géologie ◊ puits foré pour injecter de l'eau ou du gaz*] [en. reinjection borehole / reinjection well]

**puñs adenstrinkañ an dour** *g.* puits de réinjection de l'eau [*eau ◊ puits par lequel l'eau géothermale est réinjectée, après extraction de ses calories, dans le réservoir*] [en. water reinjection borehole / water reinjection well]

**puñs artezian** *g.* forage artésien [*eau ◊ forage dans lequel l'eau remonte plus haut que celle d'une nappe libre sus-jacente, jaillissant ou non*] [en. artesian well]

**puñs artezian** *g.* puits artésien [*eau ◊ puits captant de l'eau d'un aquifère artésien*] [en. artesian well] ○ **Les puits artésiens sont forés pour atteindre les nappes captives profondes, appelées aussi nappes artésiennes.** Toullet e vez ar puñsoù artezian evit tizhout ar gweleadoù dour bac'het don, anvet ivez gweleadoù artezian.

**puñs eztennañ** *g.* puits d'extraction [*eau ◊ puits par lequel l'eau géothermale est prélevée*] [en. extraction well]

**puñs eztennañ** *g.* puits d'extraction [*industrie ◊ puits de mine servant principalement à l'extraction des produits ou à la circulation du personnel*] [en. extraction shaft]

**puñs eztennañ dour** *g.* puits d'extraction [*eau ◊ puits par lequel l'eau géothermale est prélevée*] [en. extraction well]

**puñs eztennañ dour kondon** *g.* puits d'extraction d'eau souterraine [*eau ◊ puits par lequel l'eau géothermale est prélevée*] [en. ground water extraction well]

**puñs gaz** *g.* forage de gaz [*industrie pétrolière ◊ résultat de l'action de forer pour extraire du gaz*] [en. gaz well]

**puñs gaz** *g.* puits de gaz [*industrie pétrolière ◊ réservoir d'hydrocarbures où le rapport gaz/huile est élevé et la production rentable commercialement*] [en. gaz well]

**puñs kwantek** *g.* puits quantique [*physique, nanotechnologie ◊ structure nanométrique bidimensionnelle qui résulte du confinement du mouvement des électrons dans une seule dimension de l'espace*] [en. quantum well / QW / Qwell / Q-well]

**puñs min** *g.* puits de mine [*industrie minière ◊ tunnel vertical creusé pour exploiter les ressources minières du sous-sol*] [en. mine-shaft]

**puñs petrol** *g.* forage pétrolier [*industrie pétrolière ◊ résultat de l'action de forer : puits de pétrole*] [en. oil well]

**puñs petrol** *g.* puits de pétrole [*industrie pétrolière ◊ équipement chargé d'extraire le pétrole brut du sous-sol*] [en. oil well]

**puñs pign** *g.* puñsoù pign cage d'ascenseur [*industrie de la construction ◊ ou gaine d'ascenseur - gaine verticale dans laquelle se déplacent un ascenseur et, s'il y a lieu, son contrepoids*] [en. lift shaft (UK) / elevator shaft (US)]

**puñs pign** *g.* puñsoù pign gaine d'ascenseur [*industrie de la construction ◊ ou cage d'ascenseur - gaine verticale dans laquelle se déplacent un ascenseur et, s'il y a lieu, son contrepoids*] [en. lift shaft (UK) / elevator shaft (US)]

**puñs pignerez** *g.* puñsoù pignerez cage d'ascenseur [*industrie de la construction ◊ ou gaine d'ascenseur - gaine verticale dans laquelle se déplacent un ascenseur et, s'il y a lieu, son contrepoids*] [en. lift shaft (UK) / elevator shaft (US)]

**puñs pignerez** *g.* puñsoù pignerez gaine d'ascenseur [*industrie de la construction ◊ ou cage d'ascenseur - gaine verticale dans laquelle se déplacent un ascenseur et, s'il y a lieu, son contrepoids*] [en. lift shaft (UK) / elevator shaft (US)]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**puñs potañsial** *g.* puits de potentiel [*physique ◊ voisinage d'un minimum local d'énergie potentielle*] [en. potential well / potential trough] ○ **L'horizon des événements d'un trou noir a la forme d'une surface sphérique qui l'enveloppe ; les objets et le rayonnement électromagnétique à l'intérieur de cette sphère ne peuvent pas s'échapper du puits de potentiel gravitationnel engendré par le trou noir.** Dremmwel darvoudoù un toull du en deus furm ur gorre sferek hag a c'hronn anezhañ ; an objedoù pe ar skinadur elektromagnetek e diabarzh ar sferenn mañ ne c'hallont ket achap diouzh ar puñs potañsial gravitadurel krouet gant an toull du.

**puñs tapout dour** *g.* puits de captage d'eau [*eau ◊ dispositif de prélèvement d'eau dans le sol*] [en. groundwater production well]

**puñs tennañ** *g.* puits d'extraction [*industrie ◊ puits de mine servant principalement à l'extraction des produits ou à la circulation du personnel*] [en. extraction shaft]

**puñs tennañ** *g.* puits d'extraction [*eau ◊ puits par lequel l'eau géothermale est prélevée*] [en. extraction borehole / extraction well]

**puñs tennañ dour** *g.* puits d'extraction [*eau ◊ puits par lequel l'eau géothermale est prélevée*] [en. extraction borehole / extraction well]

**puñs tennañ dour kondon** *g.* puits d'extraction d'eau souterraine [*eau ◊ puits par lequel l'eau géothermale est prélevée*] [en. ground water extraction well]

**puñsañ** *v.* capter [*eau ◊ puiser, prélever de l'eau souterraine en vue de son utilisation*] [en. catch / collect] ○ **capter les eaux souterraines** puñsañ an dour kondon / puñsañ an dour dindan-douar

**puñsañ** *v.* extraire [*industrie ◊ tirer un liquide hors du sol (eau, pétrole)*] [en. extract] ○ **extraire du pétrole** puñsañ petrol

**puñsañ dour** *av.* captage d'eau [*eau ◊ puisage d'eau souterraine pour l'alimentation d'une adduction*] [en. water catchment / water collecting] ○ **les zones de captage d'eau doivent être protégées contre la pollution** an tachennoù puñsañ dour a rank bezañ diwallet ouzh ar saotradur

**puñsañ dour dindan douar** *av.* captage d'eau souterraine [*eau ◊ puisage d'eau souterraine pour l'alimentation d'une adduction*] [en. catchment of underground water]

**puñsañ dour kondon** *av.* captage d'eau souterraine [*eau ◊ puisage d'eau souterraine pour l'alimentation d'une adduction*] [en. catchment of underground water]

**puñsat** *v.* écoper [*marine, nautisme ◊ vider l'eau qui s'accumule au fond d'une embarcation non pontée, à l'aide d'une écope*] [en. bail / bail out] ○ **écoper le bateau avec l'écope** puñsat ar vag gant ar skop

**puñserezh petrol / puñsañ petrol** *g., av.* extraction de pétrole [*industrie pétrolière*] [en. extraction of petroleum]

**puñserezh / puñsañ** *g.* -ioù, *av.* captage [*eau ◊ puisage d'eau souterraine pour l'alimentation d'une adduction*] [en. catchment / catching]

**puñserezh / puñsañ** *g.* -ioù, *av.* extraction [*industrie ◊ activité ayant pour but d'extraire un liquide du sol (eau, pétrole)*] [en. extraction]

**puñset** *v.* affaissé [*industrie de la construction ◊ qui s'est creusé au milieu, concave (toiture)*] [en. sagged / settled] ○ **Le toit est affaissé.** Puñset eo an doenn.

**pupilhel** *ag.* pupillaire [*physique, médecine ◊ relatif à la pupille (de l'œil, d'un instrument d'optique)*] [en. pupillary] ○ **réflexe pupillaire** refleks pupilhel ○ **membrane pupillaire** koc'henn bupilhel

**pupilhenn** *gw.* -où pupille [*physique, optique ◊ conjugué du diaphragme d'ouverture d'un instrument optique*] [en. pupil]

**pupilhenn** *gw.* -où pupille [*médecine, anatomie ◊ orifice circulaire situé au centre de l'iris, dont le diamètre, normalement compris entre 3 et 4 mm, peut varier sous l'influence des muscles dilatateur et sphincter de l'iris*] [en. pupil]

**pupilhenn antren** *gw.* pupille d'entrée [*physique, optique ◊ surface située en avant (côté sens de propagation de la lumière d'un système optique) et qui ne s'oppose pas au passage des rayons lumineux*] [en. entrance pupil / entrance aperture]

**pupilhenn isuenn** *gw.* pupille de sortie [*physique, optique ◊ taille du faisceau lumineux qui atteint l'œil à travers la lentille d'un instrument d'optique*] [en. exit pupil / exit aperture]

**pur** *ag.* massif [*matériaux ◊ s'agissant d'un bijou, fait d'un seul métal, sans placage d'un autre métal*] [en. solid] ○ **bijoux en or massif** bravigoù aour pur ○ **bague en or massif** gwalenn aour pur ○ **bague en argent massif** gwalenn arc'hant pur

**pur** *ag.* pur [*sciences ◊ sans mélange ; qui ne dépend pas de l'expérience*] [en. pure] ○ **métal à l'état pur** ur metal en e stad pur ○ **de l'or pur** aour pur ○ **faire des études de mathématiques pures** ober studioù matematik pur

**puraat** *v.* assainir [*hygiène, santé ◊ purifier*] [en. purify] ○ **assainir l'air** puraat an aer ○ **assainir l'eau** puraat an dour

**puraat** *v.* déféquer [*physique, chimie ◊ enlever les impuretés contenues dans un liquide par précipitation*] [en. defecate / purify]

**puraat** *v.* épurer [*chimie ◊ purifier, éliminer les substances nocives*] [en. purify / treat / filter] ○ **épurer l'eau des égouts** puraat an dour skarzhaj

**puraat** *v.* purifier [*chimie ◊ rendre pur, assainir, laver, nettoyer*] [en. purify / clear]

**puraat** *ep.* épuratif [*chimie ◊ qui élimine les impuretés contenues dans un produit : eau...*] [en. purifying / depolluting]

**puraat an aer** *av.* assainissement de l'air [*écologie, développement durable ◊ traitement de l'air pour le purifier*] [en. air purification]

**purader** *g.* -ioù épurateur [*chimie ◊ appareil qui sert à épurer un liquide, un gaz*] [en. purifier / filter]

**purader aer** *g.* épurateur d'air [*génie climatique ◊ appareil qui sert à purifier l'air*] [en. air cleaner / air filter]

**purader dour** *g.* épurateur d'eau [*eau ◊ appareil qui sert à purifier l'eau*] [en. water cleaner / water filter]

**purader gaz** *g.* laveur [*physique, chimie ◊ colonne dans laquelle un gaz est débarrassé de ses impuretés par un liquide circulant à contre-courant*] [en. gas scrubber / wet scrubber]

**puradur an dour louzet** *g.* épuration des eaux usées [*eau ◊ ou traitement des eaux usées - processus qui consiste à assainir les eaux usées pour les rendre conformes aux normes applicables en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. purification of wastewater / wastewater treatment / treatment of wastewater]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**puradur an dour skarzhaj** *g.* épuration des eaux usées [*eau ◊ ou traitement des eaux usées - processus qui consiste à assainir les eaux usées pour les rendre conformes aux normes applicables en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. purification of wastewater / wastewater treatment / treatment of wastewater]

**puradur biologel** *g.* épuration biologique [*eau ◊ procédé de traitement des eaux usées assurant la dégradation de la matière organique par des processus biologiques*] [en. biological treatment]

**puradur / puraat** *g.* -ioù, *av.* assainissement [*hygiène, santé ◊ épuration, purification*] [en. purification] ○ **assainissement de l'air** puraat an aer ○ **assainissement de l'eau** puraat an dour

**puradur / puraat** *g.* -ioù, *av.* défécation [*physique, chimie ◊ opération d'évacuation des impuretés contenues dans un liquide (ou clarification) par précipitation*] [en. defecation / purification]

**puradur / puraat** *g.* -ioù, *av.* épuration [*chimie ◊ nettoyage, élimination des substances nocives*] [en. purification / teartment / filtering] ○ **épuration des eaux usées** puradur an dourioù lous

**puradur / puraat** *g.* -ioù, *av.* purification [*chimie ◊ action de purifier, d'assainir*] [en. purifying / purification / cleansing] ○ **en chimie on appelle purification le procédé qui consiste à diminuer la concentration d'espèces chimiques minoritaires dans un mélange contenant une espèce majoritaire ; les espèces chimiques minoritaires sont qualifiées d'impuretés** e kimiezh e vez anvet puradur an teknik koazhañ paoter spesadoù kimiek bihanniver en ur meskad gant ur spesad brasniver ennañ ; graet e vez ampurentezoù eus ar spesadoù kimiek bihanniver

**puraer** *ag.* épuratif [*chimie ◊ qui élimine les impuretés contenues dans un produit : eau...*] [en. purifying / depolluting] ○ **le rôle épuratif des arbres à l'égard du dioxyde de carbone est essentiel** pouezus-tre eo roll puraer ar gwez evit ar pezh a sell diouzh an dioksidenn garbon

**purek** *ag.* purique [*biochimie ◊ relatif à une base azotée dérivée de la purine*] [en. purine / puric] ○ **base purique** bazenn burek

**purentez** *gw.* -ioù pureté [*sciences ◊ caractère pur : matière, son...*] [en. purity] ○ **degré de pureté d'un minerai** derez purentez ur c'hailh

**purentez an aer** *gw.* pureté de l'air [*science de l'atmosphère ◊ caractère pur de l'air*] [en. air purity / air cleanness]

**purentez un diamant** *gw.* clarté d'un diamant [*géologie ◊ son degré de pureté*] [en. purity of a diamond]

**purentez un diamant** *gw.* pureté d'un diamant [*géologie ◊ ou clarté d'un diamant*] [en. purity of a diamond]

**purin** *g.* -où purine [*biologie, médecine ◊ nucléoprotéine dont le métabolisme produit l'acide urique, substance particulièrement abondante dans le sang à l'occasion de la goutte*] [en. purine]

**purplienn** *gw.* purpli peuplier [*botanique ◊ arbre de la famille des salicacées*] [en. poplar / poplar tree]

**put** *ep.* tourbeux [*géologie ◊ qui contient de la tourbe*] [en. peat / peaty / boggy] ○ **sol tourbeux** douar put

**put** *ag.* âcre [*médecine, psychologie ◊ irritant au goût ou à l'odorat : fumée, odeur, aliment*] [en. acrid / sharp] ○ **boisson âcre** evaj put

**put** *ag.* piquant [*science de l'atmosphère ◊ qui cause une sensation de piqûre, s'agissant du vent*] [en. biting] ○ **vent piquant** avel but

**puter** *g.* -ioù âcreté [*médecine, psychologie ◊ caractère de ce qui est irritant au goût ou à l'odorat : fumée, odeur, aliment*] [en. acridity / sharpness]

**puzuilh** *ag.* décomposé [*sciences, technique ◊ effrité (roche, matériau)*] [en. decomposed / crumbled / weathered] ○ **roche décomposée** roc'h puzuilh

**puzuilh** *ag.* effrité [*matériaux ◊ décomposé (roche, matériau)*] [en. crumbled / eroded] ○ **roche effritée** roc'h puzuilh

**puzuilhadur / puzuilhañ** *g.* -ioù, *av.* effritement [*matériaux ◊ réduction en poussière, en miettes, désagrégation*] [en. crumbling / disintegration]

**puzuilhañ** *v.* décomposer (se) [*matériaux ◊ s'effriter (roche, matériau)*] [en. crumble / disintegrate] ○ **le polystyrène expansé se décompose facilement** puzuilhañ a ra aezet ar polistiren distrizhet

**puzuilhañ** *v.* effriter [*matériaux ◊ réduire en poussière ou en miettes*] [en. cause to crumble]

**puzuilhañ / puzuliañ** *v.* effriter (s') [*matériaux ◊ se réduire en poussière ou en miettes*] [en. crumble / be eroded / disintegrate] ○ **le polystyrène expansé s'effrite facilement** aes eo da buzuilhañ ar polistiren distrizhet

**puzul** *ag.* décomposé [*sciences, technique ◊ effrité (roche, matériau)*] [en. decomposed / crumbled / weathered]

**puzul** *ag.* effrité [*matériaux ◊ décomposé (roche, matériau)*] [en. crumbled / eroded]

**puzuliañ** *v.* décomposer (se) [*matériaux ◊ s'effriter (roche, matériau)*] [en. crumble / disintegrate]

**puzuliañ** *v.* effriter [*matériaux ◊ réduire en poussière ou en miettes*] [en. cause to crumble]

**Pylaiella littoralis** *gw.* Pylaiella / Pylaiella littoralis [*botanique ◊ algue brune*] [la. Pylaiella littoralis] [en. Pylaiella littoralis]

**Pythagoras** Pythagore [*mathématiques ◊ mathématicien grec*] [en. Pythagoras]

**pythagorisian** *ag.* pythagoricien [*mathématiques ◊ propre à Pythagore, à sa doctrine*] [en. Pythagorean] ○ **triplet pythagoricien / triplet de Pythagore** tripled pythagorisian

**Quadrantides** Quadrantides [*astronomie ◊ essaim d'étoiles filantes - Bouvier*] [en. Quadrantids]

**quasar** *g.* -ioù quasar [*astronomie ◊ astre d'apparence stellaire de très grande luminosité, correspondant à la région entourant un trou noir supermassif situé au centre d'une galaxie active*] [en. quasar / quasi-stellar astronomical radiosource]

**rabank** *g.* -où raban [*marine, nautisme ◊ cordage d'amarrage d'un bateau*] [en. roband]

**rabank farleañ** *g.* raban de ferlage [*marine, nautisme ◊ filin ou tresse servant à fixer la voile sur l'espar quand elle est serrée*] [en. furling line]

**rabank ferlinkañ** *g.* raban de ferlage [*marine, nautisme ◊ filin ou tresse servant à fixer la voile sur l'espar quand elle est serrée*] [en. furling line]

**rabankiñ** *v.* ferler [*marine, nautisme ◊ relever une voile carrée pli par pli et la fixer sur la vergue au moyen de rabans*] [en. furl] ○ **ferler les voiles à l'aide de rabans** rabankiñ al lien

**rabankiñ** *av.* ferlage [*marine, nautisme ◊ action de ferler une voile à l'aide de rabans*] [en. furling]

**rabat** *g.* -où rabais [*gestion, comptabilité ◊ diminution sur le prix d'une marchandise*] [en. reduction / discount]

**rabat** *g.* -où réduction [*économie ◊ remise, rabais (sur un produit)*] [en. discount] ○ **accorder une réduction de 100 euros sur le prix total** ober ur rabat a 100 euro war ar priz hollat

**rabatiñ** *v.* réduire [*économie ◊ diminuer (des coûts, des prix)*] [en. reduce] ○ **réduire les prix** rabatiñ ar prizioù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rabezenn vihan** *gw.* rabez bihan radis [*botanique ◊ plante potagère annuelle ou bisannuelle de la famille des Brassicacées*] [en. radish]

**rablenn** *gw.* rabl érable [*botanique ◊ arbre des forêts tempérées de la famille des acéracées*] [en. maple]

**rabot** *g.* -où rabot [*outillage ◊ outil de menuiserie muni d'un fer incliné, servant à dresser et à aplanir le bois, ou à lui donner une certaine forme*] [en. plane]

**rabotal** *v.* raboter [*travail des matériaux ◊ dresser une surface plane sur les métaux avec une raboteuse ou un étau-limeur, sur les bois avec un rabot ou avec une raboteuse*] [en. plane]

**raboterez** *gw.* -ed raboteuse [*travail des matériaux ◊ machine-outil*] [en. planer / planing machine]

**raboterezh / rabotal** *g.* -ioù, *av.* rabotage [*travail des matériaux ◊ action de dresser une surface plane sur les métaux avec une raboteuse ou un étau-limeur, sur les bois avec un rabot ou avec une raboteuse*] [en. planing / planing down]

**racheolenn** *gw.* -où rachéole [*botanique ◊ axe ou pédicelle d'un épillet de graminées*] [en. rachilla] ○ **la rachéole de l'épillet** racheolenn an dañvouezennig

**rachidian** *ag.* rachidien [*médecine, anatomie ◊ ou spinal, vertébral - qui est relatif au rachis (colonne vertébrale)*] [en. rachidian / rachidial / spinal] ○ **racine rachidienne** gwrizienn rachidian

**rachis** *g.* -où colonne rachidienne [*médecine, anatomie ◊ ou rachis, colonne vertébrale, épine dorsale - ensemble des vertèbres qui, articulées entre elles, forment un axe osseux du crâne au bassin*] [en. vertebral column / rachis / spine / backbone]

**rachis** *g.* -où colonne vertébrale [*médecine, anatomie ◊ ou rachis, colonne rachidienne, épine dorsale - ensemble des vertèbres qui, articulées entre elles, forment un axe osseux du crâne au bassin*] [la. columna vertebralis] [en. vertebral column / rachis / spine / backbone]

**rachis** *g.* -où épine dorsale [*médecine, anatomie ◊ ou rachis, colonne rachidienne, colonne vertébrale - ensemble des vertèbres qui, articulées entre elles, forment un axe osseux du crâne au bassin*] [la. columna vertebralis] [en. vertebral column / rachis / spine / backbone]

**rachis** *g.* -où rachis [*médecine, anatomie ◊ ou colonne vertébrale, colonne rachidienne, épine dorsale - ensemble des vertèbres qui, articulées entre elles, forment un axe osseux du crâne au bassin*] [en. rachis / vertebral column / spine / backbone]

**rachis** *g.* -où rachis [*botanique, zoologie ◊ axe central ou principal : d'épi, de plume*] [en. rachis]

**rachis gouzoug** *g.* rachisoù gouzoug colonne cervicale [*médecine, anatomie ◊ ou rachis cervical - segment supérieur de la colonne vertébrale correspondant aux sept vertèbres cervicales, qui s'étend de la base du cerveau jusqu'au sommet de la colonne thoracique*] [en. cervical spine]

**rachis gouzoug** *g.* rachis cervical [*médecine, anatomie ◊ ou colonne cervicale - segment supérieur de la colonne vertébrale correspondant aux sept vertèbres cervicales, qui s'étend de la base du cerveau jusqu'au sommet de la colonne thoracique*] [en. cervical spine]

**rachis kroazell** *g.* rachisoù kroazell colonne lombale [*médecine, anatomie ◊ ou rachis lombal - segment médian de la colonne vertébrale correspondant aux cinq vertèbres lombales, qui s'étend de la base de la colonne thoracique jusqu'au sommet du sacrum*] [en. lumbar spine / lumbar vertebral spine]

**rachis kroazell** *g.* rachis lombal [*médecine, anatomie ◊ ou colonne lombale - segment médian de la colonne vertébrale correspondant aux cinq vertèbres lombales, qui s'étend de la base de la colonne thoracique jusqu'au sommet du sacrum*] [en. lumbar spine / lumbar vertebral spine]

**rachis pevar gwar** *g.* rachisoù pevar gwar colonne vertébrale à quatre courbures [*médecine, anatomie ◊ état dérivé des homininés en rapport avec la bipédie*] [en. vertebral column with four curves / rachis with four curves]

**rachis toraksel** *g.* rachisoù toraksel colonne dorsale [*médecine, anatomie ◊ ou colonne thoracique, rachis dorsal, rachis thoracique - segment médian supérieur de la colonne vertébrale correspondant aux douze vertèbres sur lesquelles s'articulent les côtes*] [en. thoracic spine]

**rachis toraksel** *g.* rachisoù toraksel colonne thoracique [*médecine, anatomie ◊ ou colonne dorsale, rachis dorsal, rachis thoracique - segment médian supérieur de la colonne vertébrale correspondant aux douze vertèbres sur lesquelles s'articulent les côtes*] [en. thoracic spine]

**rachis toraksel** *g.* rachis dorsal [*médecine, anatomie ◊ ou colonne thoracique, colonne dorsale, rachis thoracique - segment médian supérieur de la colonne vertébrale correspondant aux douze vertèbres sur lesquelles s'articulent les côtes*] [en. thoracic spine]

**rachis toraksel** *g.* rachis thoracique [*médecine, anatomie ◊ ou colonne thoracique, colonne dorsale, rachis dorsal - segment médian supérieur de la colonne vertébrale correspondant aux douze vertèbres sur lesquelles s'articulent les côtes*] [en. thoracic spine]

**rachisentezenn** *gw.* -où ponction lombaire [*médecine ◊ ou rachicentèse - ponction par introduction d'une fine aiguille entre deux vertèbres du bas du dos, pour prélever du liquide céphalorachidien*] [en. rachicentesis / lumbar puncture / spinal puncture]

**rachisentezenn** *gw.* -où rachicentèse [*médecine ◊ ou ponction lombaire - ponction par introduction d'une fine aiguille entre deux vertèbres du bas du dos, pour prélever du liquide céphalorachidien*] [en. rachicentesis / lumbar puncture / spinal puncture]

**rachitek** *ag.* rachitique [*médecine ◊ atteint de rachitisme*] [en. rachitic] ○ **enfant rachitique** bugel rachitek

**rachitism** *g.* -où rachitisme [*médecine ◊ désordre de la croissance osseuse secondaire à une carence en vitamine D ou à une résistance à l'action de cette dernière*] [en. rickets / rachitis] ○ **le rachitisme est dû à une carence en vitamine D2** dont a ra ar rachitism dre un diouerañs vitamin D2

**radar** *g.* -ioù radar [*aéronautique ◊ système de radiorepérage basé sur la comparaison entre des signaux de référence et les signaux réfléchis ou retransmis par les phénomènes dont on veut déterminer la position ou la forme*] [en. radar]

**radar eveshaat** *g.* radar de surveillance [*aéronautique ◊ radar employé pour déterminer la position d'un aéronef en distance et en azimut*] [en. surveillance radar]

**radar eveshaat aerborzh** *g.* radar de surveillance d'aéroport [*aéronautique*] [en. airport surveillance radar]

**radar maesa** *g.* radar de surveillance [*aéronautique ◊ radar employé pour déterminer la position d'un aéronef en distance et en azimut*] [en. surveillance radar]

**radar maesa aerborzh** *g.* radar de surveillance d'aéroport [*aéronautique*] [en. airport surveillance radar]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**radell** *gw.* -où radeau [*sport, loisirs ◊ embarcation*] [en. raft]
**radellad-koad** *gw.* radeau de bois [*foresterie ◊ mode de transport des billes de bois*] [en. lumber raft / log raft / raft]
**radellad-koad** *gw.* train de bois flottant [*foresterie ◊ mode de transport des billes de bois*] [en. lumber raft / log raft / raft]
**raden ruz** *st.* radenenn ruz délessérie rouge sang / délessérie [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Delesseria sanguinea] [en. sea beech]
**radenenn** *gw.* raden fougère [*botanique ◊ végétal à rhizome dont les feuilles grandes, larges, entières ou découpées, jamais réduites à des écailles, sont souvent enroulées en crosses au début du développement*] [en. fern]
**radenenn gwezheñvel** *gw.* raden gwezheñvel fougère arborescente [*botanique ◊ grande fougère en forme d'arbre*] [en. tree fern]
**radenenn-besk** *gw.* raden-pesk fougère pectinée [*botanique ◊ plante de la famille des Blechnaceae*] [la. Struthiopteris spicant L. / Blechnum spicant L.] [en. hard-fern | cy. gwibredyn]
**radenenn-c'had** *gw.* raden-gad fougère mâle [*botanique ◊ fougère de la famille des Dryopteridaceae*] [la. Dryopteris filix-mas L.] [en. male fern]
**radenenn-derv** *gw.* raden-derv polypode [*botanique ◊ fougère commune des sous-bois et vieux murs*] [la. Polypodium vulgare L.] [en. polypody]
**radenenn-grib** *gw.* raden-krib fougère pectinée [*botanique ◊ plante de la famille des Blechnaceae*] [la. Struthiopteris spicant L. / Blechnum spicant L.] [en. hard-fern | cy. gwibredyn]
**radenenn-puñs** *gw.* raden-puñs polypode [*botanique ◊ fougère commune des sous-bois et vieux murs*] [la. Polypodium vulgare L.] [en. polypody]
**radenenn-wez** *gw.* raden-gwez polypode [*botanique ◊ fougère commune des sous-bois et vieux murs*] [la. Polypodium vulgare L.] [en. polypody]
**raden-mor** *st.* radenenn-vor halidrys siliqueuse / halidrys [*botanique ◊ algue brune*] [la. Halidrys siliquosa] [en. sea oak / pod-weed]
**raden-puñs** *st.* radenenn-buñs langue de cerf [*botanique ◊ ou scolopendre - fougère formant des touffes de frondes persistantes, lustrées, aux bords plus ou moins ondulés*] [la. Asplenium scolopendrium] [en. hart's tongue fern / scolopendrium]
**raden-puñs** *st.* radenenn-buñs scolopendre [*botanique ◊ ou langue de cerf - fougère formant des touffes de frondes persistantes, lustrées, aux bords plus ou moins ondulés*] [la. Asplenium scolopendrium] [en. hart's tongue fern / scolopendrium]
**radi** *g.* -où radis [*botanique ◊ plante potagère annuelle ou bisannuelle de la famille des Brassicacées*] [en. radish]
**radial** *gw.* -où radial [*aéronautique ◊ rayon issu d'une balise de navigation aérienne VOR*] [en. radial]
**radial** *ag.* radiaire [*sciences ◊ disposé en rayons*] [en. radiate / radial] ○ **l'iris est strié de fentes de direction radiaire** rezennet eo an iris gant skarioù radial
**radial** *ag.* radial [*mathématiques, physique ◊ relatif au rayon d'un cercle ; qui est disposé, dirigé ou qui s'exerce, s'effectue selon un rayon, c'est-à-dire perpendiculairemlent à un axe*] [en. radial] ○ **vitesse radiale d'un mobile** tizh radial ur c'horf fiñvus
**radial** *ag.* radial [*médecine, anatomie ◊ relatif au radius*] [en. radial] ○ **artère radiale** arterenn radial
**radian** *g.* radian [*mathématiques ◊ unité d'angle - symbole: rad*] [en. radian]
**radiant** *g.* -où radiant [*astronomie ◊ point du ciel d'où semblent provenir les météorites*] [en. radiant]
**radiator** *g.* -ioù radiateur [*génie climatique ◊ élément de refroidissement (d'automobile ...)*] [en. radiator / cooler]
**radiator** *g.* -ioù radiateur [*génie climatique ◊ appareil de chauffage*] [en. radiator / heater]
**radiet** *ag.* radié [*botanique ◊ offrant des fleurons au centre et des demi-fleurons à la circonférence : marguerite,...*] [en. radiate] ○ **la fleur de la marguerite est radiée** radiet eo bleuñv ar marc'harid
**radikal** *g.* -où radical [*physique, chimie ◊ entité moléculaire possédant un ou plusieurs électrons non appariés*] [en. radical]
**radikal** *g.* -où radical [*mathématiques ◊ signe indiquant l'extraction de la racine d'un nombre*] [en. radical / radical sign]
**radikal** *ep.* radicalaire [*physique, chimie ◊ se dit de toute entité moléculaire, ou espèce chimique, ayant les propriétés d'un radical, ainsi que de toute réaction qui met en jeu un radical*] [en. radical] ○ **espèce radicalaire** spesad radikal ○ **ion radicalaire** ion radikal
**radikal dieub** *g.* radical libre [*physique, chimie ◊ tout groupe d'atomes dissociés d'une molécule qui agit comme un entité distincte*] [en. radical / free radical]
**radikal dieub asil** *g.* radical libre acyle [*physique, chimie*] [en. free acyl radical]
**radikal etre** *g.* radical intermédiaire [*physique, chimie ◊ radical de transition qui apparaît après fragmentation*] [en. intermediate radical]
**radikal hidroksil** *g.* radical hydroxyle [*physique, chimie ◊ radical OH*] [en. hydroxyl radical]
**radikal libr** *g.* radical libre [*physique, chimie ◊ tout groupe d'atomes dissociés d'une molécule qui agit comme un entité distincte*] [en. radical / free radical]
**radikal libr asil** *g.* radical libre acyle [*physique, chimie*] [en. free acyl radical]
**radikal metil** *g.* radical méthyle [*physique, chimie*] [en. methyl radical]
**radikal metilen** *g.* radical méthylène [*physique, chimie*] [en. methylene radical]
**radikal oksigen** *g.* radical oxygène [*physique, chimie*] [en. oxygen radical]
**radikal organek** *g.* radical organique [*physique, chimie*] [en. organic radical]
**radikant** *g.* -où radicande [*mathématiques ◊ nombre situé sous une racine dans une expression*] [en. radicand]
**radio** *et.* radio [*terminologie ◊ du latin radius qui signifie rayon - préfixe utilisé en physique et en astrophysique (pour les ondes radio) et en physique nucléaire (pour les rayonnements ionisants)*] [en. radio]
**radio** *g.* -ioù radio [*télécommunication ◊ ou radiodiffusion - diffusion par radio ; émission d'ondes hertziennes*] [en. radio / radio broadcasting] ○ **poste de radio** post radio ○ **par radio** dre radio
**radio** *gw.* -ioù radio [*physique, médecine ◊ ou radiographie, radiogramme - cliché*] [en. X-ray / radiograph]
**radio dihuner** *g.* radioréveil [*équipement ménager ◊ récepteur de radio faisant office de réveil*] [en. clock radio]
**radio gwetur** *g.* autoradio [*automobile ◊ équipement radio d'automobile*] [en. car radio]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**radio-aerverdeadur hir-diraez** *g.* radionavigation aérienne à longue portée [*aéronautique*] [en. long-range air navigation]

**radioaktivel** *ag.* radioactif [*physique ◊ relatif à la radioactivité*] [en. radioactive] ○ **les noyaux atomiques sont plus ou moins stables ; on dit qu'un noyau est radioactif quand il a tendance à se désintégrer spontanément** stabil pe stabiloc'h eo an nukleüsoù atomek ; lavaret e vez ec'h eo radioaktivel un nukleüs mac'h eo techet da zizintegrañ raktal ○ **élément hautement radioactif** elfenn radioaktivel-tre

**radioaktivelezh** *gw.* -ioù activité radioactive [*physique ◊ vitesse de désintégration d'un matériau radioactif*] [en. radioactivity] ○ **l'activité radioactive d'une source caractérise le nombre de désintégrations par seconde de la source ; on la mesure en becquerel** aktivelezh radioaktivel un andon a verk an niver a dizintegradurioù bep segondenn eus an andon ; muzuliet e vez e becquerel

**radioaktivelezh** *gw.* -ioù radioactivité [*physique ◊ propriété d'un nucléide qui se transforme spontanément en un autre nucléide par désintégration en libérant de l'énergie*] [en. radioactivity] ○ **la radioactivité résulte de désintégrations spontanées de noyaux atomiques instables** c'hoarvezañ a ra ar radioaktivelezh diwar dizintegradur raktal nuklei atomek distabil ○ **les effets biologiques de la radioactivité** efedoù biologel ar radioaktivelezh

**radioaktivelezh alpha** *gw.* radioactivité alpha [*physique ◊ radioactivité donnant lieu à l'émission d'un rayonnement alpha*] [en. alpha radioactivity]

**radioaktivelezh artifisiel** *gw.* radioactivité artificielle [*physique ◊ radioactivité obtenue artificiellement en transformant des noyaux stables en noyaux instables par une réaction nucléaire provoquée*] [en. artificial radioactivity] ○ **la radioactivité artificielle vient de l'activité humaine utilisant les réactions nucléaires** dont a ra ar radioaktivelezh artifisiel eus oberoù mab-den, tennet gantañ implij eus ar reaktadennoù nukleel

**radioaktivelezh beta** *gw.* radioactivité bêta [*physique ◊ radioactivité donnant lieu à l'émission d'un rayonnement beta*] [en. beta radioactivity]

**radioaktivelezh naturel** *gw.* radioactivité naturelle [*physique ◊ radioactivité atmosphérique due aux rayons cosmiques, au rayonnement gamma de la Terre, au radon, au thoron, à l'actinon et à leurs produits de désintégration*] [en. natural radioactivity]

**radioaltimetr** *g.* -où radioaltimètre [*aéronautique, astronautique ◊ instrument de pilotage indiquant l'altitude de l'aéronef grâce à un système de radiorepérage*] [en. radio altimeter]

**radioandon** *g.* -ioù radiosource [*astronomie ◊ objet céleste pour lequel on observe une émission radioélectrique*] [en. radio source / radiosource]

**radio-andon ekstragalaktek** *g.* radiosource extragalactique [*astronomie ◊ radiosource hors de notre galaxie*] [en. extragalactic radio source]

**radio-andon steredel** *g.* radiosource stellaire [*astronomie ◊ étoile émettant des ondes radioélectriques*] [en. stellar radio source]

**radioastronomek** *ag.* radioastronomique [*astronomie ◊ relatif à la radioastronomie*] [en. radio astronomical] ○ **observatoire radioastronomique** evezhlec'h radioastronomek

**radioastronomiezh** *gw.* -où radioastronomie [*astronomie ◊ partie de l'astronomie concernant le domaine des ondes radio*] [en. radio astronomy] ○ **la radioastronomie est la branche de l'astronomie étudiant le rayonnement radioélectrique naturel d'origine cosmique** ar radioastronomiezh eo ar rann eus an astronomiezh a studi ar skinadur radioelektrek naturel a orin gosmek

**radioastronomour** *g.* -ien radioastronome [*astronomie ◊ scientifique spécialiste en radioastronomie*] [en. radio astronomer.]

**radiobalizenn** *gw.* -où radiobalise [*aéronautique ◊ ou balise de radionavigation, radiophare - dispositif de radiobalisage*] [en. beacon / low-power beacon / radio beacon / marker]

**radiobalizenn** *gw.* -où radioborne [*aéronautique ◊ radiophare de faible puissance permettant au pilote d'un aéronef de situer un point déterminé grâce à une émission radio verticale*] [en. marker beacon]

**radiobalizenn** *gw.* -où radiophare [*aéronautique ◊ ou radiobalise, balise de radionavigation - dispositif de radiobalisage*] [en. beacon / low-power beacon / radio beacon / marker]

**radiobiologel** *ag.* radiobiologique [*biologie ◊ relatif à la radiobiologie*] [en. radiobiological] ○ **effet radiobiologique** efed radiobiologel

**radiobiologiezh** *gw.* -où radiobiologie [*biologie ◊ branche de la biologie qui étudie les effets des rayonnements ionisants sur les êtres vivants*] [en. radiobiology] ○ **la radiobiologie est la branche de la biologie qui étudie les effets des rayonnements ionisants sur les êtres vivants** ar radiobiologiezh, anezhi ur rann eus ar viologiezh, a bled gant studi efedoù ar skinoù ionizañ war ar boudoù bev

**radiobiologour** *g.* -ien radiobiologiste [*biologie ◊ spécialiste de radiobiologie*] [en. radiobiologist]

**radiobleinañ** *v.* radioguider [*physique, télécommunication ◊ conduire à distance un engin mobile par ondes radioélectriques*] [en. radioguide]

**radiobleinerezh / radiobleinañ** *g.* -ioù, *av.* radioguidage [*physique, télécommunication ◊ conduite à distance d'un engin mobile par ondes radioélectriques*] [en. radioguidance]

**radiodetekterezh / radiodetektiñ** *g.* -ioù, *av.* radiodétection [*physique ◊ radiorepérage fondé sur la comparaison entre des signaux de référence et des signaux radioélectriques réfléchis ou réémis à partir de la position à déterminer*] [en. radiodetection / radar]

**radiodiagnostik** *g.* -où radiodiagnostic [*médecine ◊ méthode d'exploration clinique qui utilise les rayons X*] [en. radiodiagnosis]

**radioelektregezh** *gw.* -ioù radioélectricité [*physique, électricité ◊ branche de la physique qui étudie la propagation des ondes électromagnétiques et l'utilisation de celles-ci pour la transmission des signaux à distance*] [en. radioelectricity]

**radioelektrek** *ag.* radioélectrique [*physique, électricité ◊ ou hertzien - relatif aux ondes radio*] [en. radioelectric / radio / radio-frequency / hertzian] ○ **onde radioélectrique** gwagenn radioelektrek ○ **perturbation radioélectrique** mordrouz radioelektrek

**radioelfenn** *gw.* -où élément radioactif [*physique ◊ élément naturel ou artificiel doué de radioactivité*] [en. radioelement / radioactive element]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**radioelfenn** *gw.* -où radioélément [*physique ◊ élément chimique radioactif*] [en. radioelement / radioactive element]
**radiofanel** *g.* -ioù balise de radionavigation [*aéronautique ◊ ou balise radio-électrique, radiobalise, radiophare - dispositif de radiobalisage*] [en. beacon / low-power beacon / radio beacon / marker]
**radiofanel** *g.* -ioù balise radio-électrique [*aéronautique ◊ ou balise de radionavigation, radiobalise, radiophare - dispositif de radiobalisage*] [en. beacon / low-power beacon / radio beacon / marker]
**radiofanel** *g.* -ioù radiobalise [*aéronautique ◊ ou balise de radionavigation, radiophare - dispositif de radiobalisage*] [en. beacon / low-power beacon / radio beacon / marker]
**radiofanel** *g.* -ioù radiophare [*aéronautique ◊ ou radiobalise, balise de radionavigation - dispositif de radiobalisage*] [en. beacon / low-power beacon / radio beacon / marker]
**radiofanel holldurc'hadurel VHF** *g.* radiophare omnidirectionnel VHF [*aéronautique ◊ ou VOR - radiophare émettant des signaux VHF dans toutes les directions à la fois*] [en. VHF omnidirectional radio range / VOR]
**radiofonek** *ag.* radiophonique [*physique, télécommunication ◊ relatif à la radiophonie*] [en. radiophonic] ○ **émission radiophonique** abadenn radiofonek
**radiofoniezh** *gw.* -où radiophonie [*physique, télécommunication ◊ transmission des sons par ondes radioélectriques*] [en. radiophony]
**radiofotografek** *ag.* radiophotographique [*médecine ◊ relatif à la radiophotographie*] [en. photofluorographic / radiophotographic] ○ **film radiophotographique** film radiofotografek
**radiofotografiezh** *gw.* -où radiophotographie [*médecine ◊ photographie qui représente, en format réduit, l'image radioscopique produite sur un écran fluorescent par un faisceau de rayonnements ionisants*] [en. photofluorography / radiophotography]
**radiofrekañs** *gw.* -où radiofréquence [*physique ◊ fréquence d'une onde électromagnétique qui peut varier par convention entre 30 hertz (Hz) et 3000 gigahertz (GHz)*] [en. radio frequency]
**radiogalaksi** *gw.* -où radiogalaxie [*astronomie ◊ galaxie émettant un fort rayonnement radioélectrique*] [en. radio galaxy]
**radiogalaktek** *ag.* radiogalactique [*astronomie ◊ relatif à une radiogalaxie*] [en. radiogalactic] ○ **spectre radiogalactique** spektr radiogalaktek
**radiogenek** *ag.* radiogène [*physique, médecine ◊ qui produit des rayons ionisants ; qui est provoqué par des rayons ionisants*] [en. radiogenic] ○ **tube radiogène** tub radiogenek
**radiogenek** *ag.* radiogénique [*physique ◊ libéré par la décroissance radioactive d'un ou plusieurs radioisotopes ; qualifie un isotope stable formé à partir d'un élément radioactif*] [en. radiogenic] ○ **énergie radiogénique** energiezh radiogenek ○ **isotope radiogénique** izotop radiogenek
**radiogoniometr** *g.* -où radiogoniomètre [*aéronautique ◊ récepteur radioélectrique permettant de déterminer la position et la direction de l'aéronef par rapport à un émetteur*] [en. direction finder / DF / radio direction finder / radiogoniometer]
**radiogoniometrek** *ag.* radiogoniométrique [*physique, télécommunication ◊ relatif à la radiogoniométrie*] [en. radio-goniometric] ○ **station radiogoniométrique** stasion radiogoniometrek
**radiogoniometriezh** *gw.* -où radiogoniométrie [*physique, télécommunication ◊ technique de radionavigation fondée sur la détermination de la direction d'arrivée d'ondes radioélectriques émises par des émetteurs fixes*] [en. radio-goniometry / radio direction finding]
**radiografek** *ag.* radiographique [*physique, médecine ◊ relatif à la radiographie*] [en. radiographic] ○ **appareil radiographique** ardivink radiografek ○ **essai radiographique** test radiografek
**radiografiañ** *v.* radiographier [*physique, médecine ◊ faire la radiographie d'un organe, d'un organisme ou d'un objet*] [en. radiograph]
**radiografiezh** *gw.* -où radiographie [*physique, médecine ◊ méthode permettant d'obtenir des images photographiques de l'intérieur d'un objet, d'un organe ou d'un organisme que traversent des rayons X*] [en. radiography / X-ray]
**radiografiezh sefalometrek** *gw.* radiographie céphalométrique [*médecine ◊ image du crâne entier obtenue à l'aide d'un appareil à bras mécanique qui effectue en quelques secondes une rotation autour de la tête du patient*] [en. cephalometric radiography]
**radiografour** *g.* -ien manipulateur en électroradiologie [*médecine ◊ personne qui effectue des examens d'imagerie médicale*] [en. radiographer]
**radiogwarez** *g.* radioprotection [*physique ◊ ensemble des mesures destinées à assurer la protection de l'homme et de son milieu contre les effets des rayonnements ionisants*] [en. radiation protection / radioprotection / health physics] ○ **la radioprotection est la protection contre les radiations** ar radiogwarez eo ar gwarez enep ar skinadennoù
**radio-interferometr** *g.* -où radio-interféromètre [*physique ◊ instrument de mesure des interférences des signaux observées en braquant plusieurs radiotélescopes simultanément sur le même objet*] [en. radio interferometer]
**radio-interferometrek** *ag.* radio-interférométrique [*physique ◊ relatif à la radiointerférométrie*] [en. radio interferometric] ○ **imagerie radio-interférométrique** skeudennerezh radio-interferometrek
**radio-interferometriezh** *gw.* -où radio-interférométrie [*physique ◊ interférométrie des ondes radio*] [en. radio interferometry]
**radio-interferometriezh war linenn-diaz hir-tre** *gw.* radio-interférométrie à très longue base [*physique ◊ procédé d'interférométrie astronomique utilisé en radioastronomie*] [en. very long baseline interferometry / VLBI / long-baseline radio interferometry]
**radioizotop** *g.* -où radioisotope [*physique ◊ ou isotope radioactif - isotope instable d'un élément chimique donné*] [en. radioisotope]
**radioizotopek** *ag.* radioisotopique [*physique ◊ relatif aux radioisotopes*] [en. radioisotopic] ○ **imagerie radio-isotopique** skeudennerezh radioizotopek
**radiokarbon** *g.* radiocarbone [*physique ◊ ou carbone 14 - isotope instable du carbone comportant huit neutrons et six protons*] [en. carbon-14 / radiocarbon / radioactive carbon]
**radiokasedig** *g.* -où radiocassette [*audiovisuel ◊ appareil constitué d'un récepteur radio et d'un magnétophone qui permet la lecture et l'enregistrement d'audiocassettes*] [en. audio-cassette recorder]
**radiokimiek** *ag.* radiochimique [*chimie ◊ relatif à la radiochimie*] [en. radiochemical / radiation-chemical] ○ **analyse radiochimique** analizenn radiokimiek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**radiokimiezh** *gw.* chimie radioactive [*chimie ◊ ou radiochimie - branche de la chimie traitant des matières radioactives*] [en. radiochemistry]
**radiokimiezh** *gw.* radiochimie [*chimie ◊ branche de la chimie traitant des matières radioactives*] [en. radiochemistry / radiation chemistry]
**radiokimiour** *g.* -ien radiochimiste [*chimie ◊ chimiste spécialiste en radiochimie*] [en. radiochemist]
**radiokobalt** *g.* radiocobalt [*physique ◊ isotope radioactif du cobalt*] [en. radioactive cobalt]
**radiokompas** *gw.* -où radiocompas [*aéronautique ◊ radiogoniomètre utilisé comme compas, permettant notamment de conserver un cap constant*] [en. radio compass / direction finder]
**radiokompas aotomatek** *gw.* radiocompas automatique [*aéronautique ◊ appareil muni d'un récepteur radioélectrique et indiquant la position et la direction de l'aéronef par rapport à un émetteur*] [en. automatic direction finder / ADF]
**radiokomunikerezh / radiokomunikañ** *g.* -ioù, *av.* radiocommunication [*physique ◊ communication par ondes hertziennes*] [en. radiocommunication]
**radiokonduer** *g.* -ioù radioconducteur [*physique ◊ conducteur dont la résistance varie sous l'action des ondes hertziennes*] [en. radioconductor]
**radiokontroll** *g.* -où radioguidage [*physique, télécommunication ◊ conduite à distance d'un engin mobile par ondes radioélectriques*] [en. radio control]
**radiokontrollañ** *v.* radioguider [*physique, télécommunication ◊ conduire à distance un engin mobile par ondes radioélectriques*] [en. radio control] ○ **fusée radioguidée** fuzeenn radiokontrollet
**radiokristalografek** *ag.* radiocristallographique [*physique ◊ relatif à la radiocristallographie*] [en. radiocrystallographic] ○ **analyse radiocristallographique** analizenn radiokristalografek
**radiokristalografiezh** *gw.* -où radiocristallographie [*physique ◊ étude de la structure des cristaux par des processus de diffraction de rayons X, d'électrons, de neutrons...*] [en. radiocrystallography]
**radiokromatografek** *ag.* radiochromatographique [*physique ◊ relatif à la radiochromatographie*] [en. radiochromatographic] ○ **dosage radiochromatographique** dozerezh radiokromatografek
**radiokromatografiezh** *gw.* -où radiochromatographie [*physique ◊ méthode de détermination de l'activité des différents constituants radioactifs d'un mélange après séparation par chromatographie*] [en. radiochromatography]
**radiokromatogram** *g.* -où radiochromatogramme [*physique ◊ représentation graphique de la distribution de la radioactivité*] [en. radiochromatogram]
**radiokronologel** *ag.* radiochronologique [*géologie ◊ relatif à la radiochronologie*] [en. radiochronological] ○ **datation radiochronologique** deiziata radiokronologel
**radiokronologiezh** *gw.* -où radiochronologie [*géologie ◊ ou datation isotopique - méthode de datation des objets ou des organismes, qui est basée sur l'évaluation du nombre d'isotopes radioactifs encore présents dans un échantillon*] [en. radiochronology / isotopic dating] ○ **la radiochronologie est fondée sur la décroissance radioactive naturelle de certains éléments chimiques incorporés dans les minéraux des roches lors de leur formation** diazezet eo ar radiokronologiezh war digresk radioaktivelezh elfennoù kimiek'zo bet entoueziet e mineraloù ar roc'hoù e-pad o furmidigezh ○ **dater des roches par radiochronologie** deiziata roc'hoù gant ar radiokronologiezh
**radiolarenn** *gw.* radiolared radiolaire [*zoologie ◊ protozoaire du groupe des Actinopodes possédant un squelette siliceux réticulé souvent délicat, à symétrie axiale (Nassellaires) ou sphérique (Spumellaires)*] [en. radiolaria]
**radiolarit** *g.* -où radiolarite [*minéralogie ◊ roche sédimentaire siliceuse à radiolaires*] [en. radiolarite]
**radiolitek** *ag.* radiolytique [*physique, chimie ◊ relatif à une radiolyse*] [en. radiolytic] ○ **rendement radiolytique** fonn radiolitek / efeduster radiolitek
**radiolizenn** *gw.* -où radiolyse [*physique, chimie ◊ rupture d'une molécule par un rayonnement ionisant*] [en. radiolysis]
**radiologel** *ag.* radiologique [*médecine ◊ relatif à la radiologie*] [en. radiological] ○ **diagnostic radiologique** diagnostik radiologel
**radiologiezh** *gw.* -où radiologie [*médecine ◊ ou radiologie médicale - branche de la médecine fondée sur l'utilisation des radiations, comme les rayons X, ou les ultrasons à des fins diagnostiques ou thérapeutiques*] [en. radiology]

**radiologiezh hollek** *gw.* radiologie générale [*médecine ◊ clichés radiographiques de toutes les parties du corps, sans préparation particulière*] [en. general radiology]
**radiologiezh niverek** *gw.* radiologie numérique [*médecine ◊ ensemble des techniques qui permettent d'obtenir des images radiologiques numérisées*] [en. digital radiology]
**radiologiezh vedisinel** *gw.* radiologie médicale [*médecine ◊ ou radiologie - branche de la médecine fondée sur l'utilisation des radiations, comme les rayons X, ou les ultrasons à des fins diagnostiques ou thérapeutiques*] [en. medical radiology]
**radiologiezh wazhied** *gw.* radiologie vasculaire [*médecine ◊ visualisation du système vasculaire de notre organisme par injection de produit de contraste à l'intérieur des vaisseaux*] [en. vascular radiology]
**radiologiezh wazhiennel** *gw.* radiologie vasculaire [*médecine ◊ visualisation du système vasculaire de notre organisme par injection de produit de contraste à l'intérieur des vaisseaux*] [en. vascular radiology]
**radiologour** *g.* -ien radiologue [*médecine ◊ médecin spécialiste habilité à interpréter les images obtenues en imagerie médicale*] [en. radiologist]
**radioluc'hañs** *gw.* -où radioluminescence [*physique ◊ émission de lumière provoquée par des radiations*] [en. radioluminescence]
**radioluc'hus** *ag.* radioluminescent [*physique ◊ relatif à la radioluminescence*] [en. radioluminescent] ○ **écran radioluminescent** skramm radioluc'hus
**radiom** *g.* radium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ra*] [en. radium]
**radiomerdeadur e-bourzh** *g.* radionavigation embarquée [*aéronautique ◊ partie embarquée des systèmes de radionavigation*] [en. onboard radio navigation]
**radiomerdeadur / radiomerdeiñ** *g.* -ioù, *av.* radionavigation [*aéronautique ◊ technique de navigation aérienne consistant, pour un pilote, à déterminer la position de son aéronef et d'éventuels obstacles au moyen d'ondes radioélectriques*] [en. radio navigation]
**radiometr** *g.* -où radiomètre [*physique, optique ◊ instrument destiné à la mesure des rayonnements*] [en. radiometer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**radiometrek** *ag.* radiométrique [*physique, optique ◊ relatif à la radiométrie*] [en. radiometric] ○ **grandeur radiométrique** kementad radiometrek

**radiometriezh** *gw.* -où radiométrie [*physique, optique ◊ ou photométrie énergétique - mesure des grandeurs relatives à l'ensemble des rayonnements du spectre électromagnétique*] [en. radiometry]

**radiomikrometr** *g.* -où radiomicromètre [*physique, optique ◊ instrument de mesure de radiations très faibles*] [en. radiomicrometer]

**radionuklid** *g.* -où radionucléide [*physique ◊ nucléide radioactif*] [en. radionuclide]

**radiopellgomz** *g.* -où radiotéléphone [*physique, télécommunication ◊ téléphone cellulaire utilisé ou installé de manière permanente dans une voiture*] [en. cellular telephone / mobile telephone / wireless telephone]

**radiopellgomzerezh** *g.* -ioù radiotéléphonie [*physique, télécommunication ◊ transmission de la parole par voie hertzienne*] [en. cellular telephony / mobile telephony / wireless telephony]

**radioskeudenn** *gw.* -où radiogramme [*physique, médecine ◊ ou radiographie - cliché*] [en. X-ray / radiograph]

**radioskeudenn** *gw.* -où radiographie [*physique, médecine ◊ ou radiogramme - cliché*] [en. X-ray / radiograph]

**radioskignañ** *v.* radiodiffuser [*télécommunication ◊ diffuser par la radio, par ondes hertziennes*] [en. broadcast]

**radioskignerezh** *g.* -ioù radiodiffusion [*télécommunication ◊ ou radio - diffusion par radio ; émission d'ondes hertziennes*] [en. radio / radio broadcasting]

**radioskopek** *ag.* radioscopique [*physique, médecine ◊ relatif à la radioscopie*] [en. fluoroscopic] ○ **image radioscopique** skeudenn radioskopek

**radioskopienn** *gw.* -où radioscopie [*physique, médecine ◊ image obtenue par radioscopie*] [en. fluoroscopy]

**radioskopiezh** *gw.* -où radioscopie [*physique, médecine ◊ examen radiologique dans lequel l'image produite par les rayons X est projetée et observée sur un écran fluorescent*] [en. fluoroscopy]

**radioskopour** *g.* -ien radioscopiste [*physique, médecine ◊ technicien manipulateur*] [en. fluoroscopist]

**radiosont** *gw.* -où radiosonde [*science de l'atmosphère ◊ instrument destiné à être emporté par ballon dans l'atmosphère, muni de dispositifs pour mesurer une ou plusieurs variables météorologiques*] [en. radiosonde]

**radiosont kronometrek** *g.* radiosonde chronométrique [*science de l'atmosphère ◊ radiosonde qui émet une onde porteuse entre des périodes de silence dont la durée est fonction de la valeur de l'élément météorologique mesuré*] [en. chronometric radiosonde]

**radiosonterezh / radiosontañ** *g.* -ioù, *av.* radiosondage [*science de l'atmosphère ◊ observation de variables météorologiques en altitude par radiosonde*] [en. radiosonde observation]

**radiosteredenn** *gw.* -où, radiostered radioétoile [*astronomie ◊ étoile non visible au télescope mais repérable par son rayonnement radioélectrique*] [en. radio star]

**radiosterilizadur / radiosterilizañ** *g.* -ioù, *av.* radiostérilisation [*biologie ◊ destruction de germes par radiations*] [en. radiosterilization]

**radiosterilizañ** *v.* radiostériliser [*biologie ◊ détruire des germes par radiations*] [en. radiosterilize]

**radioteknik** *g.* radiotechnique [*physique ◊ ensemble des techniques d'utilisation des ondes radioélectriques*] [en. radio technology / radioengineering]

**radioteknikel** *ag.* radiotechnique [*physique ◊ relatif à la radiotechnique*] [en. radio technical] ○ **procédé radiotechnique** doare-ober radioteknikel

**radiotelefon** *g.* -où radiotéléphone [*physique, télécommunication ◊ téléphone cellulaire utilisé ou installé de manière permanente dans une voiture*] [en. cellular telephone / mobile telephone / wireless telephone]

**radiotelefoniezh** *gw.* -où radiotéléphonie [*physique, télécommunication ◊ transmission de la parole par voie hertzienne*] [en. cellular telephony / mobile telephony / wireless telephony]

**radioteleskop** *g.* -où radiotélescope [*astronomie ◊ télescope dans le domaine des ondes radioélectriques*] [en. radio telescope]

**radius** *g.* -où radius [*médecine, anatomie ◊ os long occupant la partie externe de l'avant-bras*] [la. radius] [en. radius]

**radius** *g.* -où rayon [*mathématiques ◊ segment qui joint le centre d'un cercle ou d'une sphère à un point de sa circonférence*] [en. radius] ○ **rayon de dix centimètres** radius a dek santimetr

**radius** *ep.* radial [*médecine, anatomie ◊ relatif au radius*] [en. radial] ○ **artère radiale** arterenn radius

**radius Bohr** *g.* rayon de Bohr [*physique ◊ rayon de la plus petite orbite électronique, dans le modèle de Bohr de l'atome d'hydrogène*] [en. Bohr radius]

**radius giromagnetek** *gw.* -où rayon gyromagnétique [*physique ◊ ou rayon de giration des particules, rayon de Larmor*] [en. gyroradius / radius of gyration / Larmor radius / cyclotron radius]

**radius gwe** *g.* rayon de torsion [*mathématiques ◊ inverse de la torsion, si la torsion est non nulle*] [en. radius of torsion]

**radius ionek** *g.* rayon ionique [*physique ◊ rayon fictif attribué à un ion et permettant de le représenter par une sphère donnant une indication sur l'encombrement de l'ion à l'intérieur d'un édifice cristallin*] [en. ionic radius]

**radius klasel an elektron** *g.* rayon classique de l'électron [*physique ◊ constante physique*] [en. classical electron radius]

**radius koñverjañs** *g.* rayon de convergence [*mathématiques ◊ d'une série de nombres*] [en. radius of convergence]

**radius kovalañs** *g.* rayon de covalence [*physique, chimie ◊ moitié de la distance entre deux noyaux atomiques identiques liés par une liaison covalente*] [en. covalent radius]

**radius krommadur** *g.* rayon de courbure [*mathématiques ◊ dans une courbe plane, valeur en un point courant de la courbe, du rayon du cercle osculateur à cette courbe*] [en. radius of curvature]

**radius Larmor** *g.* rayon de Larmor [*physique ◊ ou rayon gyromagnétique, rayon de giration des particules*] [en. gyroradius / radius of gyration / Larmor radius / cyclotron radius]

**radius Schwarzschild** *g.* rayon de Schwarzschild [*physique ◊ distance par rapport à un astre compact dans laquelle le terme temporel de la métrique de Schwarzschild vaut 0 : le temps est alors dilaté à l'infini : c'est l'horizon d'un trou noir*] [en. Schwarzschild radius]

**radius troiadur** *g.* rayon de giration [*physique, mécanique ◊ dans une direction déterminée, distance de l'axe d'inertie d'un corps à un point fictif de masse égale à la masse totale et donnant même moment d'inertie que ce corps*] [en. radius of gyration / radius of turn]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**radius Van der Waals** *g.* rayon de garde [*chimie ◊ ou rayon de Van der Waals - distance en dessous de laquelle deux atomes ne peuvent pas s'approcher*] [en. Van der Waals radius]

**radius Van der Waals** *g.* rayon de Van der Waals [*chimie ◊ ou rayon de garde - distance en dessous de laquelle deux atomes ne peuvent pas s'approcher*] [en. Van der Waals radius]

**radon** *g.* radon [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Rn*] [en. radon]

**radoub** *g.* carénage [*marine, nautisme ◊ ou radoub - entretien, réparation de la coque d'un navire*] [en. careening / dry-dock work / ship repair] ○ **forme de radoub** poull radoub

**radoub** *g.* radoub [*marine, nautisme ◊ ou carénage - entretien, réparation de la coque d'un navire*] [en. dry-dock work / ship repair] ○ **forme de radoub** poull radoub

**rae** *gw.* -ed raie [*zoologie ◊ poisson*] [en. ray / skate]

**raegra** *st.* -enn ray-grass [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des poacées, qui pousse en touffe, et résiste bien au piétinement*] [en. ryegrass | cy. afwellt]

**raegra Italia** *st.* raegraenn Italia ray-grass d'Italie [*botanique ◊ espèce de plantes monocotylédones de la famille des Poaceae, couramment cultivée comme plante fourragère*] [la. Lolium multiflorum] [en. Italian ryegrass | cy. afwellt eidaleg]

**raegra-saoz** *st.* raegraenn-saoz ivraie vivace [*botanique ◊ ou ray-grass anglais - plante herbacée vivace de la famille des Poacées, qui pousse en touffe, et résiste bien au piétinement, couramment cultivée comme plante fourragère*] [la. Lolium perenne] [en. perennial ryegrass | cy. afwellt lluosflwydd]

**raegra-saoz** *st.* raegraenn-saoz ray-grass anglais [*botanique ◊ ou ivraie vivace - plante herbacée vivace de la famille des Poacées, qui pousse en touffe, et résiste bien au piétinement, couramment cultivée comme plante fourragère*] [la. Lolium perenne] [en. perennial ryegrass | cy. afwellt lluosflwydd]

**rafidiopter** *g.* -ed raphidioptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Raphidioptères*] [en. raphidiopteran]

**rafinañ** *v.* affiner [*physique, chimie ◊ purifier un matériau (métal, verre)*] [en. refine] ○ **affiner l'uranium** afinañ an uraniom

**rafinañ** *v.* raffiner [*physique, chimie ◊ purifier une matière (pétrole, sucre...)*] [en. refine]

**rafinerezh** *gw.* -ioù affinerie [*métallurgie ◊ lieu où l'on affine les métaux*] [en. refine]

**rafinerezh** *gw.* -ioù raffinerie [*industrie ◊ usine de raffinage*] [en. refinery]

**rafinerezh elektrolitek** *g.* affinage électrolytique [*physique, chimie ◊ mise en solution par oxydation et la réduction sélective du métal à récupérer*] [en. electrolytic refining]

**rafinerezh petrol** *gw.* raffinerie de pétrole [*industrie ◊ usine*] [en. oil refinery]

**rafinerezh sukr** *g.* sucrerie [*industrie ◊ fabrique de sucre*] [en. sugar refinery]

**rafinerezh uraniom** *gw.* affinerie d'uranium [*métallurgie ◊ usine où l'on affine l'uranium*] [en. uranium refinery]

**rafinerezh / rafinañ** *g.* -ioù, *av.* affinage [*physique, chimie ◊ action d'affiner un matériau, purification d'un matériau*] [en. refining / fining] ○ **l'affinage du verre a pour but de faire disparaître les bulles d'air qu'il contient** rafinañ ar gwer eo skarzhañ ar c'hlogorennoù aer a zo ennañ

**rafinerezh / rafinañ** *g.* -ioù, *av.* raffinage [*physique, chimie ◊ techniques de purification : du pétrole, du sucre...*] [en. refining] ○ **raffinage du pétrole** rafinerezh ar petrol

**rag / rak** *rg.* pré [*terminologie ◊ préfixe, du latin qui signifie devant, en avant*] [en. pre]

**ragachat** *v.* jaser [*zoologie ◊ cri du geai, de la pie*] [en. chatter]

**ragacheulean** *ag.* pré-acheuléen [*paléoanthropologie ◊ avant l'Acheuléen*] [en. preacheulean]

**ragamplaat** *v.* préamplifier [*physique, électronique ◊ adapter un signal avant de le transmettre à l'amplificateur principal*] [en. preamplify]

**ragampladur / ragamplaat** *g.* -ioù, *av.* préamplification [*physique, électronique ◊ adaptation d'un signal avant de le transmettre à l'amplificateur principal*] [en. preamplification]

**ragamplaer** *g.* -ioù préamplificateur [*physique, électronique ◊ dispositif de préamplification*] [en. preamplifier]

**raganalizenn** *gw.* -où analyse préalable [*sciences ◊ analyse préliminaire*] [en. prior analysis / preliminary analysis]

**ragaostralopitek** *g.* -ed pré-australopithèque [*paléontologie ◊ genre d'Hominidés*] [en. pre-australopithecus]

**ragaoz / ragaozañ** *g.* -où, *av.* préparation préliminaire [*chimie ◊ action préparatoire qui précède une autre préparation*] [en. preliminary preparation]

**rag-eeun** *ad.* directement [*généralité ◊ en ligne directe ; sans intermédiaire*] [en. directly]

**ragemplantañ** *ep.* préimplantatoire [*biologie ◊ se dit de ce qui est réalisé sur un embryon obtenu par fécondation in vitro, avant de l'implanter dans l'utérus*] [en. pre-implantation] ○ **effectuer des diagnostics préimplantatoires sur un embryon** ober testoù ragemplantañ war un embrion / ober testoù ragemplantañ war ur grouell

**ragevezh** *g.* prévoyance [*psychologie ◊ attitude d'une personne qui prend les dispositions nécessaires pour faire face à telle ou telle situation qu'elle prévoit*] [en. foresight / foresightedness / forethought]

**ragevezhiañ** *v.* prévoir [*sciences, technique ◊ deviner, anticiper : une action, un changement...*] [en. foresee / forecast / expect / anticipate]

**ragevezhiant** *ag.* prévoyant [*psychologie ◊ qui prévoit*] [en. foresighted / far-sighted / provident / prudent] ○ **avoir un esprit prévoyant** kaout ur spered ragevezhiant / bezañ ragevezhiant

**ragevezhiek** *ag.* prévoyant [*psychologie ◊ qui prévoit*] [en. foresighted / far-sighted / provident / prudent] ○ **avoir un esprit prévoyant** kaout ur spered ragevezhiek / bezañ ragevezhiek

**raghumen** *ag.* préhumain [*paléoanthropologie ◊ relatif aux hominidés précédant l'homme*] [en. pre-human] ○ **caractère préhumain** doareenn raghumen

**ragindeksadur / ragindeksiñ** *g.* -ioù, *av.* préindexation [*informatique ◊ adressage calculé sur un registre plus un déplacement*] [en. pre-indexed addressing]

**ragindeksiñ** *v.* préindexer [*informatique ◊ procéder à la préindexation*] [en. pre-index]

**ragintent** *v.* intuitionner [*psychologie ◊ comprendre par intuition, savoir ou connaître intuitivement*] [en. intuit]

**ragintent** *g.* -où intelligence intuitive [*médecine, psychologie ◊ balayage rapide de la situation par le cerveau, qui met en relation de multiples informations et les compare le plus souvent à des souvenirs*] [en. intuitive understanding / intuition]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ragintent** *g.* -où intuition [*psychologie ◊ connaissance directe et immédiate de la vérité sans l'aide du raisonnement ; sentiment plus ou moins précis de ce qu'on ne peut vérifier*] [en. intuition] ○ **l'intuition permet de trouver des solutions de manière directe, sans l'intervention d'un raisonnement logique et analytique** diwar-bouez ar ragintent e c'haller kavout diskoulmoù war-eeun, hep implij ar rezonerezh logikel hag analitek

**ragintent** *ag.* intuitif [*psychologie ◊ qui est le résultat d'une intuition ; qui s'adresse aux sens plutôt qu'à à la mémoire et à la réflexion ; qui pressent les choses au lieu de les découvrir en raisonnant*] [en. intuitive] ○ **pensée intuitive** soñjal ragintent / doare soñjal ragintent ○ **concept intuitif** meizad ragintent ○ **intelligence intuitive** komprenezon ragintent ○ **logiciel intuitif et facile à utiliser** poellad ragintent hag aes-implij

**ragintent gwregel** *g.* intuition féminine [*psychologie ◊ hypothèse selon laquelle les femmes auraient un sens intuitif surdéveloppé*] [en. women's intuition / woman's intuition / feminine intuition / female intuition]

**ragintent maouez** *g.* intuition féminine [*psychologie ◊ hypothèse selon laquelle les femmes auraient un sens intuitif surdéveloppé*] [en. women's intuition / woman's intuition / feminine intuition / female intuition]

**ragintent plac'h** *g.* intuition féminine [*psychologie ◊ hypothèse selon laquelle les femmes auraient un sens intuitif surdéveloppé*] [en. women's intuition / woman's intuition / feminine intuition / female intuition]

**ragistor** *gw.* -ioù préhistoire [*paléoanthropologie ◊ période de l'histoire de l'humanité comprenant l'ensemble des événements antérieurs à l'apparition de l'écriture et à l'emploi des métaux*] [en. prehistory]

**ragistorel** *ag.* préhistorique [*paléoanthropologie ◊ relatif à la préhistoire*] [en. prehistoric / prehistorical] ○ **homme préhistorique** den ragistorel

**ragistorour** *g.* -ien préhistorien [*paléoanthropologie ◊ spécialiste de la préhistoire*] [en. prehistorian]

**rag-oberata** *ep.* pré-opératoire [*médecine, santé ◊ qui précède une opération*] [en. pre-operative] ○ **soins pré-opératoires** intentoù rag-oberata / damant rag-oberata

**rag-oberatadenn** *ep.* pré-opératoire [*médecine, santé ◊ qui précède une opération*] [en. pre-operative]

**ragondin** *g.* -ed ragondin [*zoologie ◊ espèce de rongeurs*] [la. Myocastor coypus] [en. coypu]

**rag-operadenn** *ep.* pré-opératoire [*médecine, santé ◊ qui précède une opération*] [en. pre-operative]

**rag-operiñ** *ep.* pré-opératoire [*médecine, santé ◊ qui précède une opération*] [en. pre-operative]

**ragoud** *g.* -où ragoût [*alimentation, nutrition ◊ plat composé de viande, de poisson ou de légumes coupés en morceaux, cuits lentement dans une sauce*] [en. stew / ragout]

**ragoulin** *g.* -où linteau [*industrie de la construction ◊ pièce de bois, de pierre ou de béton armé placée au-dessus d'une baie pour supporter la maçonnerie*] [en. lintel] ○ **linteau de fenêtre** ragoulin prenestr

**ragozonadur** *g.* -ioù préozonation [*chimie ◊ traitement de l'eau*] [en. preozonization]

**ragurzh** *gw.* -ioù préordre [*mathématiques ◊ relation binaire réflexive et transitive*] [en. preordering] ○ **une relation d'équivalence est un préordre symétrique** ul liammadur kendalvoud a zo ur ragurzh simetrek

**rahouenn** *gw.* -où empan [*industrie de la construction ◊ ancienne unité de mesure correspondant à l'écartement entre le pouce et le petit doigt lorsqu'on écarte la main au maximum*] [en. span / hand span]

**rak** *g.* -où bâti [*électronique, informatique ◊ ou rack - meuble dont les dimensions sont standardisées et sur laquelle on fixe des équipements électroniques*] [en. rack]

**rak** *g.* -où rack [*électronique, informatique ◊ ou bâti - meuble dont les dimensions sont standardisées et sur laquelle on fixe des équipements électroniques*] [en. rack]

**rak** *gw.* -où rocambeau [*marine, nautisme ◊ anneau de fer coulissant le long d'un espar*] [en. traveller]

**rak gwern** *gw.* cercle de racage [*marine, nautisme ◊ ou racage - collier composé d'un filin garni de boules de bois et disposé autour d'un mât pour diminuer le frottement d'une vergue*] [en. parrel]

**rak gwern** *gw.* racage [*marine, nautisme ◊ ou cercle de racage - collier composé d'un filin garni de boules de bois et disposé autour d'un mât pour diminuer le frottement d'une vergue*] [en. parrel]

**rakañ** *v.* racler [*travail des matériaux ◊ frotter rudement une surface pour l'égaliser*] [en. scrape]

**rakas** *g.* ressac [*océanographie ◊ retour des vagues*] [en. backwash]

**rakat** *v.* cacaber [*zoologie ◊ cri de la perdrix*] [en. cluck / cackle]

**rakchimpanze** *g.* -ed préchimpanzé [*paléontologie ◊ primate ancêtre des chimpanzés*] [en. pre-chimpanzee]

**rakdant** *g.* rakdent incisive [*médecine, anatomie ◊ dent à couronne aplatie qui occupe la partie antérieure de l'arcade dentaire, qui est munie d'une seule racine et qui sert à trancher les aliments*] [en. incisor]

**rakden** *g.* raktud préhumain [*paléoanthropologie ◊ tout hominidé fossile se situant, dans l'évolution de la lignée humaine, après sa séparation d'avec les grands singes et avant l'apparition du genre Homo*] [en. pre-human being]

**rakdenel** *ag.* préhumain [*paléoanthropologie ◊ relatif aux hominidés précédant l'homme*] [en. prehuman] ○ **caractère préhumain** doareenn rakdenel

**rakdeterminadur / rakdeterminañ** *g.* -ioù, *av.* prédétermination [*sciences, technique ◊ fait de déterminer d'avance*] [en. predetermination]

**rakdeterminañ** *v.* prédéterminer [*sciences, technique ◊ déterminer d'avance (une cause, une décision, un acte)*] [en. predetermine] ○ **mémoire prédéterminée** memor rakdeterminet

**rakdiabetek** *ag.* prédiabétique [*médecine ◊ qui précède le diabète*] [en. prediabetic] ○ **stade prédiabétique** stad rakdiabetek

**rakdiskwel** *v.* prévisualiser [*informatique ◊ photo, document en cours d'élaboration*] [en. preview]

**rakdiskwel** *g.* -où prévisualisation [*informatique ◊ de photo, de document en cours d'élaboration*] [en. preview]

**rakenn** *gw.* -où rocambeau [*marine, nautisme ◊ anneau de fer coulissant le long d'un espar*] [en. traveller]

**rakenn wern** *gw.* cercle de racage [*marine, nautisme ◊ ou racage - collier composé d'un filin garni de boules de bois et disposé autour d'un mât pour diminuer le frottement d'une vergue*] [en. parrel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rakenn wern** *gw.* racage [*marine, nautisme ◊ ou cercle de racage - collier composé d'un filin garni de boules de bois et disposé autour d'un mât pour diminuer le frottement d'une vergue*] [en. parrel]
**rakerezh / rakañ** *g.* -ioù, *av.* raclage [*travail des matériaux ◊ ou raclement - frottement d'une surface pour l'égaliser*] [en. scraping]
**rakerezh / rakañ** *g.* -ioù, *av.* raclement [*travail des matériaux ◊ ou raclage - frottement d'une surface pour l'égaliser*] [en. scraping]
**rakfardañ** *v.* préfabriquer [*industrie de la construction ◊ réaliser des constructions au moyen d'éléments standardisés fabriqués d'avance et assemblés suivant un plan préétabli*] [en. prefabricate] ○ **bâtiment préfabriqué** savadur rakfardet
**rakfarderezh / rakfardañ** *g.* -ioù, *av.* préfabrication [*industrie de la construction ◊ fabrication en usine ou en atelier d'éléments de construction assemblés ultérieurement sur place*] [en. prefabrication / prefab]
**rakforsadenn / rakforsañ** *gw.* -où, *av.* précontrainte [*travail des matériaux ◊ compression et traction préalables d'un matériau afin d'en augmenter la résistance*] [en. prestressing / pretensioning]
**rakforsañ** *v.* précontraindre [*travail des matériaux ◊ soumettre un matériau à la précontrainte*] [en. prestress / pretension]
**rakforset** *ag.* précontraint [*travail des matériaux ◊ s'agissant d'éléments en béton armé, soumis à des efforts de traction ou de compression au moment de leur fabrication*] [en. prestressed] ○ **béton précontraint** beton rakforset
**rakganedigezh** *ag.* anténatal [*médecine ◊ ou prénatal - avant la naissance*] [en. prenatal] ○ **dépistage anténatal de la trisomie 21** diskoach rakganedigezh an drizomiezh 21
**rakganedigezh** *ag.* prénatal [*médecine ◊ ou anténatal - avant la naissance*] [en. prenatal] ○ **effectuer un diagnostic prénatal** ober un test rak-ganedigezh ○ **les tests génétiques prénatals** an testoù genetikel rak-ganedigezh

**rakgelatinizadur / rakgelatinizañ** *g.* -ioù, *av.* prégélatinisation [*chimie ◊ action de préparer la gélatinisation*] [en. pregelatinization]
**rakgelatinizañ** *v.* prégélatiniser [*chimie ◊ préparer la gélatinisation de*] [en. pregelatinize]
**rakgenel** *ag.* anténatal [*médecine ◊ ou prénatal - avant la naissance*] [en. prenatal] ○ **dépistage anténatal de la trisomie 21** diskoach rakgenel an drizomiezh 21
**rakgenel** *ag.* prénatal [*médecine ◊ ou anténatal - avant la naissance*] [en. prenatal] ○ **effectuer un diagnostic prénatal** ober un test rak-genel ○ **les tests génétiques prénatals** an testoù genetikel rak-genel
**rakkae** *g.* -où brise-lames [*marine ◊ construction protégeant contre les vagues du large*] [en. breakwater]
**rakkildant** *g.* prémolaire [*médecine, anatomie ◊ dent à couronne bicuspidienne qui est située entre les canines et les molaires, qui est généralement munie d'une seule racine et qui sert à broyer les aliments*] [en. premolar tooth / premolar / bicuspid / bicuspid tooth]
**rakkondision** *gw.* -où condition préalable [*mathématiques ◊ ou précondition - condition appliquée au début d'un calcul et permettant de valider le résultat d'une fonction mathématique*] [en. precondition]
**rakkondision** *gw.* -où précondition [*mathématiques ◊ ou condition préalable - condition appliquée au début d'un calcul et permettant de valider le résultat d'une fonction mathématique*] [en. precondition]
**raklañ** *v.* racler [*travail des matériaux ◊ frotter rudement une surface pour l'égaliser*] [en. scrape]
**rakled** *g.* -où coulisseau [*génie mécanique ◊ organe mobile de machine-outil*] [en. runner / slider]
**rakled** *g.* -où glissière [*génie mécanique ◊ pièce destinée à guider le mouvement glissant d'une pièce mobile*] [en. slide / runner]
**rakled** *g.* -où guide [*génie mécanique ◊ glissière de guidage*] [en. slide / runner]
**raklerez** *g.* -ed racloir [*outillage ◊ outil pour racler*] [en. scraper]
**raklerez** *gw.* -ioù sarcloir [*agriculture, horticulture ◊ ou sarclette - outil de sarclage*] [en. hoe / Dutch hoe / spud | cy. chwynnogl / chwynnglo]
**raklerezh / raklañ** *g.* -ioù, *av.* raclage [*travail des matériaux ◊ ou raclement - frottement d'une surface pour l'égaliser*] [en. scraping]
**raklerezh / raklañ** *g.* -ioù, *av.* raclement [*travail des matériaux ◊ ou raclage - frottement d'une surface pour l'égaliser*] [en. scraping]
**rakleur** *gw.* -ioù avant-plan [*généralité ◊ ce qui est devant dans l'espace ; ce qui est au niveau le plus important*] [en. foreground]
**rakleur** *gw.* -ioù plan (premier) [*informatique ◊ ou avant-plan*] [en. foreground] ○ **mettre la fenêtre d'un logiciel au premier plan** lakaat prenestr ur poellad er rakleur
**rakleur** *ep.* avant-plan (d') [*informatique ◊ se dit d'une tâche à laquelle a été attribué le niveau de priorité le plus élevé*] [en. foreground] ○ **tâche d'avant-plan** trevell rakleur
**rakleur (en)** *ep.* avant-plan (en) [*informatique ◊ se dit d'une tâche à laquelle a été attribué le niveau de priorité le plus élevé*] [en. foreground] ○ **mettre une fenêtre en avant-plan** lakaat ur prenestr en rakleur ○ **une tâche en avant-plan** un trevell en rakleur
**raklouer** *g.* -ioù racloir [*outillage ◊ outil pour racler*] [en. scraper]
**rakmotor** *ag.* prémoteur [*médecine, anatomie ◊ relatif à la partie du lobe frontal du cerveau située en avant des régions motrices*] [en. premotor] ○ **cortex prémoteur** korteks rakmotor
**rakneandertalian** *g.* -ed prénéandertalien [*paléoanthropologie ◊ fossile humain directement à l'origine de l'homme de Neandertal*] [en. pre-neanderthal man]
**rakpatrom** *g.* -où prototype [*industrie ◊ maquette d'un appareil, d'une machine, destinée à l'expérimentation avec comme objectif la construction en série*] [en. prototype] ○ **construire un prototype d'avion** fardañ ur rakpatrom aerlestr
**rakpatromañ** *v.* prototyper [*industrie ◊ établir un prototype*] [en. prototype]
**rak-relativistel** *ag.* pré-relativiste [*physique ◊ relatif à la physique classique*] [en. pre-relativistic] ○ **physique pré-relativiste** fizik rak-relativistel
**rakreoliadenn** *gw.* -où préréglage [*technique ◊ un - réglage préalable (d'un appareil)*] [en. presetting]
**rakreoliadenn** *gw.* -où réglage préalable [*technique ◊ un - préréglage (d'un appareil)*] [en. presetting]
**rakreoliañ** *v.* prérégler [*technique ◊ régler à l'avance*] [en. preset]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rakreolierezh / rakreoliañ** *g.* -ioù, *av.* préréglage [*technique ◊ un - préréglage (d'un appareil)*] [en. presetting] ○ **préréglage des stations radio du tuner d'une chaîne hi-fi** rakreolierezh ar c'hanalioù radio e tonier ur chadenn hi-fi
**rakreolierezh / rakreoliañ** *g.* -ioù, *av.* réglage préalable [*technique ◊ préréglage (d'un appareil)*] [en. presetting]
**rakrift** *ag.* anté-rift [*géologie ◊ antérieur à la formation du rift*] [en. pre-rift] ○ **sédiments anté-rift** gouelezennoù rak rift
**raksantidikaat** *v.* présensibiliser [*sciences, technique ◊ commencer à sensibiliser préalablement*] [en. presensitize]
**raksantidikadur** *g.* -ioù présensibilisation [*sciences, technique ◊ sensibilisation préalable*] [en. presensitization / presensitizing]
**rak-se** *ad.* conséquence (en) [*logique ◊ ou par conséquent - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / therefore / hence]
**rak-se** *ad.* conséquent (par) [*logique ◊ ou en conséquence - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / as a result / therefore / hence]
**rak-se** *ad.* donc [*logique ◊ formule de raisonnement : par conséquent*] [en. so / therefore] ○ **x - 2 est supérieur à 0 donc x est supérieur à 2** x - 2 a zo brasoc'h eget 0 rak-se x a zo brasoc'h eget 2
**rakselektadur / rakselektiñ** *g.* -ioù, *av.* présélection [*informatique ◊ sélection préalable à une sélection définitive*] [en. preselection]
**rakselektiñ** *v.* présélectionner [*informatique ◊ procéder à une présélection*] [en. preselect]
**raksinapsek** *ag.* présynaptique [*biologie, médecine ◊ qui est placé en amont d'une synapse*] [en. presynaptic] ○ **neurone présynaptique** neuron raksinapsek ○ **région présynaptique** tolead raksinapsek
**rakskeudenn** *gw.* -où image réciproque [*mathématiques ◊ ensemble de départ d'un sous-ensemble de l'ensemble d'arrivée*] [en. inverse image / preimage]
**rakskiant** *gw.* -où prescience [*psychologie ◊ intuition, prémonition*] [en. prescience / foreknowledge / foresight]
**rakskrid** *g.* -où introduction [*généralité ◊ préambule, texte préparatoire*] [en. introduction / lead-in / preamble] ○ **introduction d'une thèse de physique** rakskrid un dezenn fizik
**raksoñj** *n.* -où prévision [*sciences, technique ◊ préparation à l'avance*] [en. expectation / forecast]
**raksoñjal** *v.* prévoir [*sciences, technique ◊ préparer à l'avance, faire le projet de*] [en. foresee / provide for / plan / think up]
**rakspluiad** *g.* -où préimprégné [*matériaux ◊ semi-produit prêt à l'emploi, constitué d'un renfort fibreux mélangé soit à une résine thermodurcissable, soit à un polymère thermoplastique*] [en. prepreg]
**rakspluiad a-drak** *g.* préimprégné en vrac [*matériaux ◊ préimprégné destiné à être mis en œuvre par compression, se présentant sous la forme d'une pâte constituée d'un renfort de fibres de verre coupées, d'une résine thermodurcissable et de charges*] [en. bulk molding compound / BMC]
**rakspluiad a-follennoù** *g.* préimprégné en feuille [*matériaux ◊ préimprégné destiné à être mis en œuvre par compression, constitué d'une nappe de fibres de verre non tissées, d'une résine thermodurcissable et de charges*] [en. sheet molding compound / SMC]
**rakstumm** *n.* -où ébauche [*travail des matériaux ◊ premier stade d'exécution d'un objet*] [en. preform]
**rakstumm** *n.* -où ébauche [*biologie ◊ ou primordium - tout premier signe discernable du développement d'un organe ou d'une partie différente de l'embryon*] [en. primordium]
**rakstumm taenia** *n.* ébauche de ténia [*zoologie ◊ ténia non complètement formé*]
**rakstumm vleunienn** *n.* ébauche florale [*botanique ◊ ou primordium floral - fleur au tout début de son développement*] [en. flower primordium]
**rakstummadur / rakstummañ** *g.* -ioù, *av.* ébauchage [*travail des matériaux ◊ ou préfaçonnage*] [en. preforming / rough turning / rough forging / rough grinding]
**rakstummadur / rakstummañ** *g.* -ioù, *av.* préfaçonnage [*travail des matériaux ◊ ou ébauchage*] [en. preforming]
**rakstummañ** *v.* ébaucher [*travail des matériaux ◊ donner la première façon à une matière, préfaçonner*] [en. preform / rough turn / rough cut]
**rakstummañ** *v.* préfaçonner [*travail des matériaux ◊ ou ébaucher*] [en. preform]
**raktal** *ag.* direct [*psychologie ◊ franc, sans détour, qui s'exprime de façon claire et nette*] [en. direct / straightforward / frank] ○ **personne directe** den raktal
**rak-tal** *ag.* préfrontal [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à la région antérieure du lobe frontal*] [en. prefrontal] ○ **cortex préfrontal** korteks rak-tal ○ **aire préfrontale** tachad rak-tal
**raktal** *ag.* spontané [*généralité ◊ qui existe ou se produit sans avoir été préparé*] [en. spontaneous] ○ **émission spontanée d'un rayonnement** embann raktal ur skinadur ○ **émission spontanée de photons** embann raktal fotonoù ○ **les réactions de fusion et de fission ne sont pas spontanées : elles doivent être amorcées par un apport d'énergie extérieur** n'eo ket raktal ar reaktadennoù fuzion ha fision : ret eo emorsañ anezhe gant un degas diavaez a energiezh
**raktal** *ag.* spontané [*psychologie ◊ sincère, franc, qui dit le fond de sa pensée*] [en. spontaneous / natural / unforced] ○ **caractère spontané** temz-spered raktal / karakter raktal
**raktal** *ad.* spontanément [*généralité ◊ de manière spontanée*] [en. spontaneously] ○ **s'enflammer spontanément** entanañ raktal / flammañ raktal
**raktalder** *g.* -ioù spontanéité [*généralité ◊ qualité d'être spontané, naturel, sans préparation*] [en. spontaneity]
**raktalder fromoù** *g.* spontanéité des émotions [*psychologie ◊ processus qui autorise les émotions, sans calcul et de manière naturelle*] [en. emotional spontaneity]
**raktalder psikologel** *g.* spontanéité psychologique [*psychologie ◊ capacité à répondre d'une manière immédiate à quelque chose ou à quelqu'un*] [en. psychological spontaneity]
**raktektonikel** *ag.* prétectonique [*géologie ◊ avant une déformation*] [en. pre-tectonic] ○ **intrusions prétectoniques et syntectoniques** intruadurioù raktektonikel ha sintektonikel
**raktermenadur / raktermenañ** *g.* -ioù, *av.* prédéfinition [*sciences, technique ◊ fait de définir préalablement*] [en. predefinition / presetting]
**raktermenañ** *v.* prédéfinir [*sciences, technique ◊ définir préalablement*] [en. predefine / preset] ○ **paramètre prédéfini** parametr raktermenet ○ **séquence prédéfinie d'opérations** sekañs oberadennoù raktermenet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**raktermenet** *ag.* prédéfini [*informatique ◊ dans le contexte de la programmation informatique, se dit d'un élément dont la signification a été établie dans la description d'un langage de programmation*] [en. predefined / built-in / intrinsic] ○ **type prédéfini** tip raktermenet ○ **paramètre prédéfini** parametr raktermenet ○ **menu prédéfini** meuziad raktermenet

**raktommañ** *v.* préchauffer [*technique ◊ porter un appareil à la température voulue avant son utilisation*] [en. preheat] ○ **préchauffer un four** raktommañ ur forn

**raktommañ** *av.* préchauffage [*technique ◊ action de préchauffer*] [en. preheating] ○ **témoin de préchauffage du moteur** gouloù-test raktommañ ar motor

**raktres** *g.* -où plan [*généralité ◊ projet élaboré, comportant une suite ordonnée d'opérations, de moyens, destinée à atteindre un but*] [en. project / plan / scheme] ○ **établir un plan de relance économique** sevel ur raktres adlañsañ an ekonomiezh

**raktres** *g.* -où projet [*sciences, technique ◊ ce qu'on a l'intention de faire et estimation des moyens nécessaires à la réalisation*] [en. project]

**raktres industriel** *g.* projet industriel [*industrie ◊ programmation d'activités à caractère industriel dans un espace donné*] [en. industrial project]

**raktres nevezus** *g.* projet innovant [*sciences, technique ◊ projet qui vise à apporter une ou plusieurs innovations dans un domaine donné*] [en. innovative project]

**raktresañ** *v.* projeter [*sciences, technique ◊ avoir l'intention de faire quelque chose et concevoir les moyens nécessaires pour y parvenir*] [en. plan / envisage]

**raktretamant** *g.* -où prétraitement [*informatique ◊ première étape d'un traitement de données, ayant pour objet de corriger les défauts dus à la chaîne de saisie de donnée*] [en. preprocessing] ○ **prétraitement d'une image** raktretamant ur skeudenn

**raktretamant** *g.* -où prétraitement [*sciences, technique ◊ traitement intervenant avant le traitement principal*] [en. pretreatment] ○ **prétraitement chimique** raktretamant kimiek

**raktretamant an dour louzet** *g.* prétraitement des eaux usées [*eau ◊ étape préalable au traitement des eaux usées, qui vise à en retirer les résidus solides volumineux, le sable, le gravier et les graisses grâce à divers procédés physiques*] [en. wastewater pre-treatment] ○ **les trois principales phases du prétraitement des eaux usées sont le dégrillage, le dessablage et le dégraissage** an tri prantad pennañ eus raktretamant an dour louzet eo ar c'harzherezh dre gaelioù, an disablañ hag an dizruzañ

**raktretiñ** *v.* prétraiter [*informatique ◊ procéder à un prétraitement*] [en. preprocess] ○ **prétraiter des données de mesure** raktretiñ data muzuliañ

**raktretiñ** *v.* prétraiter [*sciences, technique ◊ procéder à un prétraitement*] [en. pretreat / preprocess] ○ **prétraiter les eaux d'égout brutes** raktretiñ an dour skarzhaj diaoz

**raktuidigezh** *gw.* -ioù prédisposition [*biologie, médecine ◊ état de l'organisme qui le rend apte à contracter plus facilement une maladie*] [en. predisposition]

**raktuidigezh** *gw.* -ioù susceptibilité [*médecine ◊ prédisposition, état de réceptibilité ou de sensibilité particulièrement vives*] [en. susceptibility]

**raktuidigezh c'henetikel** *gw.* prédisposition génétique [*biologie, médecine ◊ configuration génétique d'un organisme qui le rend vulnérable à un problème de santé*] [en. genetic predisposition]

**raktuidigezh d'an diabet** *gw.* prédisposition au diabète [*biologie, médecine ◊ susceptibilité au diabète*] [en. diabetes predisposition]

**raktuidigezh d'an diabet** *gw.* susceptibilité au diabète [*médecine ◊ prédisposition au diabète*] [en. diabetes predisposition]

**raktuidigezh d'ur c'hleñved** *gw.* prédisposition à une maladie [*biologie, médecine ◊ susceptibilité à une maladie*] [en. disease predisposition / constitutional sickness]

**raktuiñ** *v.* prédisposer [*biologie, médecine ◊ mettre dans une disposition défavorable rendant l'organisme vulnérable à certaines atteintes*] [en. predispose]

**rakversion** *gw.* -où préversion [*informatique ◊ ou version de test : d'un logiciel*] [en. preview release]

**rakversion** *gw.* -où version de test [*informatique ◊ ou préversion - d'un logiciel*] [en. preview release]

**rakvezañ** *v.* préexister [*sciences ◊ exister antérieurement*] [en. preexist / go before]

**rakvezañs** *gw.* -où préexistence [*sciences ◊ fait d'exister antérieurement*] [en. pre-existence]

**rakvezant** *ag.* préexistant [*sciences ◊ qui existe antérieurement*] [en. pre-existing] ○ **inclusion géologique préexistante** enklozadenn c'heologel rakvezant

**rakvezoud** *g.* -où préexistence [*sciences ◊ fait d'exister antérieurement*] [en. pre-existence]

**rakvielladur** *ag.* préovulatoire [*médecine ◊ antérieur à l'ovulation*] [en. preovulatory] ○ **phase préovulatoire** prantad rakvielladur

**rakvielladurel** *ag.* préovulatoire [*médecine ◊ antérieur à l'ovulation*] [en. preovulatory] ○ **phase préovulatoire** prantad rakvielladurel

**rakvudjed** *g.* -où budget prévisionnel [*gestion, comptabilité ◊ document financier qui récapitule l'ensemble des dépenses et des recettes prévisionnelles d'une entreprise*] [en. forecast budget / projected budget]

**rakwel** *g.* -où prévision [*sciences, technique ◊ estimation d'un fait à venir, pronostic*] [en. forecast / expectation] ○ **faire des prévisions de croissance économique pour l'avenir** ober rakweloù kreskañs ekonomikel evit an amzer dazont

**rakwel amzer** *g.* prévision du temps [*science de l'atmosphère ◊ description des conditions météorologiques prévues à une échéance donnée et pour une zone géographique déterminée*] [en. weather forecast]

**rakwel amzer** *g.* prévision météorologique [*science de l'atmosphère ◊ description des conditions météorologiques prévues à une échéance donnée et pour une zone géographique déterminée*] [en. weather forecast] ○ **faire des prévisions météorologiques à cinq jours** ober rakweloù amzer war bemp deiz

**rakwel amzer sezonel** *g.* prévision saisonnière [*science de l'atmosphère ◊ prévision du temps à très longue échéance, qui ne peut être qu'approximative*] [en. seasonal prediction]

**rakwel an temperadurioù** *g.* prévision des températures [*science de l'atmosphère*] [en. temperature forecast]

**rakwel ekonomikel** *g.* prévision économique [*économie ◊ estimation, généralement par des méthodes économétriques, des valeurs actuelles ou futures de grandeurs économiques*] [en. economic forecast]

**rakwel hin / rakwel an hin** *g.* prévision climatique [*science de l'atmosphère ◊ prévision du climat futur d'une région*] [en. climatic forecast]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rakwel klimatek** *g.* prévision climatique [*science de l'atmosphère ◊ prévision du climat futur d'une région*] [en. climatic forecast]

**rakwel klimatologel** *g.* prévision climatologique [*science de l'atmosphère ◊ prévision basée sur le climat d'une région et non sur les conséquences dynamiques du temps actuel*] [en. climatological forecast]

**rakwel meteorologel** *g.* prévision météorologique [*science de l'atmosphère ◊ description des conditions météorologiques prévues à une échéance donnée et pour une zone géographique déterminée*] [en. weather forecast] ○ **faire des prévisions météorologiques à cinq jours** ober rakweloù meteorologel war bemp deiz

**rakwel probabilistel** *g.* prévision probabiliste [*physique, science de l'atmosphère ◊ prévision qui contient un ensemble de probabilités associées à tous les résultats futurs possibles*] [en. probabilistic forecasting]

**rakwel war grenn dermen** *g.* prévision à moyen terme [*sciences, technique*] [en. medium term forecast]

**rakwel war hir dermen** *g.* prévision à long terme [*sciences, technique*] [en. long term forecast]

**rakwel war verr dermen** *g.* prévision à court terme [*sciences, technique*] [en. short term forecast] ○ **prévision météorologique à court terme** rakwel amzer war verr dermen

**rakwelet** *v.* prévoir [*sciences, technique ◊ deviner, anticiper : une action, un changement...*] [en. foresee / forecast / expect / anticipate] ○ **prévoir les risques pour les prévenir** rakwelet ar riskloù evit diarbenn anezhe

**rakwelet** *ag.* prévisionnel [*économie ◊ relatif aux prévisions*] [en. projected / estimated / forecast] ○ **comptes prévisionnels d'une entreprise** kontoù rakwelet ur gompagnunezh

**ral** *ag.* exceptionnel [*généralité ◊ occasionnel, rare*] [en. rare / exceptional] ○ **l'explosion d'une supernova est un phénomène exceptionnel** ur fenomen ral eo tarzhadenn ur supernova

**ral** *ag.* rare [*généralité ◊ peu fréquent, qui se produit peu souvent*] [en. rare] ○ **très rare** ral-tre ○ **extrêmement rare** ral-kaer ○ **les explosions de supernovae sont un événement rare** un darvoud ral eo an tarzhadennoù supernovae

**ralentez** *gw.* -ioù caractère exceptionnel [*généralité ◊ caractère rare, rareté*] [en. rarity] ○ **caractère exceptionnel des tremblements de terre en Bretagne** ralentez ar c'hrenamantoù-douar en Breizh

**ralentez** *gw.* -où rareté [*généralité ◊ caractère de ce qui est peu fréquent, se produit peu souvent*] [en. rarity] ○ **rareté d'un phénomène** ralentez ur fenomen

**ralentez** *gw.* -où rareté [*généralité ◊ caractère de ce qui est peu répandu, peu nombreux*] [en. scarcity] ○ **la rareté d'une marchandise fait augmenter son prix** ar ralentez eus ur varchadourezh a laka he friz da greskiñ

**raling** *g.* -où ralingue [*marine, nautisme ◊ renforcement en cordage des bords d'une voile*] [en. bolt rope]

**ram** *g.* -où rame [*informatique ◊ ensemble de cinq cents feuilles de papier*] [en. ream]

**ramapitek** *g.* -ed ramapithèque [*paléontologie ◊ fossile de primate supérieur, découvert en Inde, dont la denture rappelle celle du chimpanzé*] [en. ramapitekus]

**ramas ur riz** *v.* prendre un ris [*marine, nautisme ◊ réduire la surface d'une voile en repliant un ris*] [en. reef]

**ramokañ** *v.* dépanner [*automobile ◊ remorquer : un véhicule en panne*] [en. tow]

**ramokañ** *v.* remorquer [*transport ◊ faire avancer quelque chose en tirant*] [en. tow]

**ramoker** *g.* -ioù remorqueur [*marine ◊ bateau de remorquage*] [en. towboat / tug]

**ramoker bounter** *g.* ramokerioù bounter pousseur [*marine, nautisme ◊ bâtiment fluvial à hélices, destiné à la manœuvre des chalands*] [en. pusher / pusher boat]

**ramokerezh / ramokañ** *g.* -ioù, *av.* dépannage [*automobile ◊ action de remorquer (un véhicule en panne)*] [en. towing]

**ramokerezh / ramokañ** *g.* -ioù, *av.* remorquage [*transport ◊ action de remorquer*] [en. towing]

**ramp** *ag.* glissant [*physique, mécanique ◊ qui fait glisser, qui fait déraper*] [en. slippery] ○ **route glissante** hent ramp

**rampadenn** *gw.* -où dérapage [*automobile ◊ un - fait de déraper*] [en. skid] ○ **faire un dérapage contrôlé avec sa voiture** ober ur rampadenn gontrollet gant e wetur

**rampadenn** *gw.* -où éboulement [*géologie, industrie de la construction ◊ fait de s'ébouler, de s'écrouler*] [en. collapsing / crumbling / subsiding]

**rampadenn** *gw.* -où glissade [*physique, mécanique ◊ une - fait de glisser, dérapage*] [en. slip / skid]

**rampañ** *v.* déraper [*automobile ◊ glisser sur le sol, en parlant des roues*] [en. skid]

**rampañ** *v.* ébouler (s') [*géologie, industrie de la construction ◊ tomber par morceaux, en s'affaissant*] [en. collapse / cave in / subside / crumble] ○ **le mur s'est éboulé** rampet eo ar voger

**rampañ** *v.* glisser [*physique, mécanique ◊ être glissant*] [en. be slippery] ○ **la route glisse** rampañ a ra an hent

**rampañ** *v.* glisser [*physique, mécanique ◊ perdre l'équilibre*] [en. slip / slide] ○ **mon pied a glissé** rampet eo ma zroad

**rampañ** *v.* glisser [*automobile ◊ déraper*] [en. skid] ○ **la voiture a glissé sur une plaque de verglas** rampet eo ar wetur war ur blakenn riell

**rampañ** *v.* patiner [*automobile ◊ glisser, manquer d'adhérence*] [en. skid / spin]

**rampañ** *av.* dérapage [*automobile ◊ fait de déraper*] [en. skid]

**ramp-dour** *g.* aquaplanage / aquaplaning [*automobile ◊ perte d'adhérence des roues d'un véhicule sur une surface mouillée due à la formation d'une pellicule d'eau entre les pneus et cette surface*] [en. aquaplaning] ○ **il a beaucoup plu et il y a donc un risque important d'aquaplanage sur les routes** graet ez eus kalz a c'hlav ha se a zo kaoz ez eus riskl bras ramp-dour war an hentoù

**ramperezh / rampañ** *g.* -ioù, *av.* patinage [*automobile ◊ absence d'adhérence (roues)*] [en. spinning]

**ramplas** *v.* remplacer [*généralité ◊ mettre à la place de*] [en. replace] ○ **Remplacer x par y.** Ramplas x gant y. ○ **Effectuer le calcul sous forme littérale puis remplacer les lettres par leurs valeurs numériques.** Jediñ gant lizherennoù he ramplas al lizherennoù gant o zalvoudoù niverek ur wech echu.

**ramplas** *v.* remplacer [*généralité ◊ prendre la place de*] [en. replace / take the place of]

**ramplas** *v.* supplanter [*généralité ◊ évincer, prendre la place de*] [en. replace / supplant / supersede] ○ **le moteur à deux temps a été supplanté par le moteur à quatre temps** ramplaset eo bet ar motor daou daol gant ar motor pevar zaol

**ramplas** *g.* -où remplacement [*généralité ◊ action de remplacer*] [en. replacement] ○ **remplacement d'un électron par un muon dans un atome muonique** ramplas un elektron gant ur muon en un atom muonek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ramplas** *g.* -où renouvellement [*généralité ◊ remplacement (de quelque chose par quelque chose de nouveau)*] [en. replacement / renewal] ○ **renouvellement de l'outil de production** ramplas ar binvioù produiñ

**ramplas** *g.* -où supplantation [*généralité ◊ action d'évincer, de prendre la place de*] [en. replacement / supplantation]

**ramplas** *ep.* rechange (de) [*matériel ◊ de remplacement (pièce, roue ...)*] [en. spare] ○ **roue de rechange** rod ramplas

**ramplas** *ep.* remplacement (de) [*généralité ◊ qui constitue une solution de remplacement, de rechange*] [en. alternative] ○ **carburant de remplacement** goraj ramplas

**ramplas en-selektivel** *v.* remplacer sélectivement [*informatique ◊ remplacer dans certains cas*] [en. selectively replace]

**ramplas en-sistematikel** *v.* remplacer systématiquement [*informatique ◊ remplacer dans tous les cas*] [en. systematically replace] ○ **Remplacer systématiquement un texte par un autre.** Ramplas un destenn gant unan all en-sistematikel.

**ramplas war-choaz** *v.* remplacer sélectivement [*informatique ◊ remplacer dans certains cas*] [en. selectively replace] ○ **Remplacer sélectivement un texte par un autre.** Ramplas un destenn gant unan all war-choaz.

**rampo** *ag.* ex-aequo [*sport, loisirs ◊ à égalité dans une compétition*] [en. in a draw / tie / equal] ○ **les deux équipes sont ex-aequo** rampo eo an div skipailh

**rampo** *ag.* égalité (à) [*sport, loisirs ◊ ex-aequo, dans une compétition*] [en. in a draw / tie / equal] ○ **les deux équipes sont à égalité** rampo eo an div skipailh

**rams / ramps** *st.* -enn ail des bois [*botanique ◊ ou ail sauvage, ail des ours - plante de la famille des Amaryllidaceae*] [la. Allium ursinum L.] [en. ramsons | cy. craf y geifr]

**rams / ramps** *st.* -enn ail des ours [*botanique ◊ ou ail sauvage, ail des bois - plante de la famille des Amaryllidaceae*] [la. Allium ursinum L.] [en. ramsons | cy. craf y geifr]

**rams / ramps** *st.* -enn ail sauvage [*botanique ◊ ou ail des ours, ail des bois - plante de la famille des Amaryllidaceae*] [la. Allium ursinum L.] [en. ramsons | cy. craf y geifr]

**ramskoaz** *gw.* -ioù râble [*alimentation, nutrition ◊ partie charnue qui s'étend des côtes à la naissance de la queue, chez certains quadrupèdes : du porc*] [en. back]

**ramz** *g.* -ed géant [*généralité ◊ personne, organisme ou chose d'une taille extraordinaire, qui excède de beaucoup la moyenne*] [en. giant]

**ramzegezh** *gw.* -ioù gigantisme [*sciences ◊ développement démesuré*] [en. gigantism] ○ **gigantisme d'une plante** ramzegezh ur blantenn

**ramzek** *ag.* géant [*généralité ◊ de très grande taille*] [en. giant] ○ **étoile géante** steredenn ramzek

**ran** *gw.* -ed grenouille [*zoologie ◊ nom de certains amphibiens, principalement du genre Rana*] [en. frog]

**randomizadur / randomizañ** *g.* -ioù, *av.* randomisation [*mathématiques, informatique ◊ fait de répartir aléatoirement*] [en. randomization]

**randomizañ** *v.* randomiser [*mathématiques, informatique ◊ répartir aléatoirement*] [en. randomize]

**rangwapitek** *g.* -ed rangwapithèque [*paléontologie ◊ genre éteint de grands singes*] [en. rangwapithecus]

**rañjeal** *v.* doubler [*marine, nautisme ◊ dépasser (un cap, une pointe...)*] [en. round (a cape, …)]

**rank** *g.* -où obligation [*généralité ◊ contrainte, nécessité*] [en. obligation / duty]

**ranket** *ag.* obligatoire [*généralité ◊ qui est exigé, imposé*] [en. compulsory / obligatory] ○ **mesures de précaution obligatoires dans un laboratoire de chimie** muzulioù diwall ranket en ul labourva kimiezh

**rann** *et.* sous [*terminologie ◊ préfixe exprimant l'idée de qui est une subdivision de*] [en. sub / under] ○ **sous-multiple** ranngement

**rann** *g.* -où section [*éducation, enseignement ◊ subdivision, département (dans une école, une université)*] [en. department / section / branch]

**rann** *gw.* -où branche [*sciences ◊ subdivision d'une science*] [en. branch] ○ **branches de la physique** rannoù ar fizik

**rann** *gw.* -où division [*généralité ◊ portion, partie d'un ensemble*] [en. division]

**rann** *gw.* -où fraction [*sciences, technique ◊ portion, partie d'un ensemble*] [en. fraction] ○ **une fraction de la tension de sortie est renvoyée à l'entrée de l'amplificateur** ur rann eus ar voltadur diskas a zo distroet war enkas an amplaer

**rann** *gw.* -où partie [*sciences, technique ◊ élément, fraction d'un tout*] [en. part] ○ **Couper le gâteau en six parties.** Troc'hañ ar wastell e c'hwec'h rann.

**rann** *gw.* -où section [*généralité ◊ partie, subdivision, d'un ensemble*] [en. part / section] ○ **la bibliothèque est organisée en sections par thèmes** aozet eo al levraoueg e rannoù dre demoù

**rann** *gw.* -où segment [*économie ◊ subdivision, groupe (de consommateurs...)*] [en. segment]

**rann gritikel** *gw.* rannoù kritikel section critique [*informatique ◊ portion de code dans laquelle il doit être garanti qu'il n'y aura jamais plus d'un thread simultanément*] [en. critical section]

**rann varc'had** *gw.* segment de marché [*économie ◊ groupe homogène de consommateurs*] [en. market segment]

**rannadur ar sitoplasm** *g.* division cytoplasmique [*biologie ◊ lors de la télophase*] [en. division of the cytoplasm / cytoplasmic division]

**rannadur biostratigrafek** *g.* division biostratigraphique [*géologie ◊ division stratigraphique fondée sur le contenu en fossiles*] [en. biostratigraphic division]

**rannadur euklidian** *g.* division euclidienne [*mathématiques ◊ processus de la division des nombres naturels*] [en. Euclidean division] ○ **Effectuer la division euclidienne de a par b consiste à déterminer q et r, tels que a = bq + r ; dans ce processus, le nombre a est appelé le dividende, le nombre b est appelé le diviseur, le nombre q est appelé le quotient et le nombre r est appelé le reste.** Ober rannadur euklidian a dre b eo kavout q ha r en doare ma a = bq + r ; er prosesus mañ e vez anvet an niver a ar ranned, an niver b ar ranner, an niver q ar c'hosiant hag an niver r ar rest.

**rannadur geokronologel** *g.* division géochronologique [*géologie ◊ intervalle de temps (5 à 6 millions d'années) qu'on fait correspondre aux différentes couches des divisions chronostratigraphiques*] [en. geochronological division]

**rannadur harmonikel** *g.* division harmonique [*mathématiques ◊ notion de géométrie affine*] [en. harmonic division]

**rannadur kellig** *g.* division cellulaire [*biologie ◊ processus par lequel une cellule se multiplie en se divisant en deux cellules*] [en. cell division / cellular division] ○ **processus de division cellulaire** prosesus rannadur kellig

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rannadur kelligel** *g.* division cellulaire [*biologie ◊ processus par lequel une cellule se multiplie en se divisant en deux cellules*] [en. cell division / cellular division] ○ **processus de division cellulaire** prosesus rannadur kelligel

**rannadur kromatek** *g.* réduction chromatique [*biologie ◊ diminution de moitié du nombre de chromosomes au cours de la méiose*] [en. chromatic reduction]

**rannadur kronostratigrafek** *g.* division chronostratigraphique [*géologie ◊ division stratigraphique caractérisée par des ensembles de couches auxquelles on fait correspondre des intervalles de temps*] [en. chronostratigraphic division]

**rannadur meiotek** *g.* division méiotique [*biologie ◊ division cellulaire lors de la méiose*] [en. meiotic division]

**rannadur sitoplasmek** *g.* division cytoplasmique [*biologie ◊ lors de la télophase*] [en. division of the cytoplasm / cytoplasmic division]

**rannadur / rannañ** *g.* -ioù, *av.* décomposition [*sciences, technique ◊ séparation en composants distincts*] [en. decomposition / breakdown] ○ **décomposition d'un problème complexe** rannañ ur gudenn gompleks

**rannadur / rannañ** *g.* -ioù, *av.* division [*mathématiques ◊ opération arithmétique de calcul du nombre de fois qu'un nombre est contenu dans un autre*] [en. division]

**rannadur / rannañ** *g.* -ioù, *av.* division [*sciences ◊ action de séparer, de diviser en parties distinctes*] [en. division] ○ **division des cellules** rannadur ar c'helligoù

**rannadur / rannañ** *g.* -ioù, *av.* fractionnement [*informatique ◊ division (d'une fenêtre, d'un tableau)*] [en. split] ○ **fractionnement d'une fenêtre** rannadur ur prenestr

**rannadur / rannañ** *g.* -ioù, *av.* répartition [*généralité ◊ classement, fractionnement*] [en. splitting / division] ○ **répartition des élèves de la classe en deux groupes** rannañ skolidi ar c'hlas etre div lodenn

**rann-amzer** *ag.* temporel [*physique ◊ par division du temps*] [en. time-division] ○ **multiplexage temporel** multiplekserezh rann-amzer

**rannañ** *v.* décomposer [*sciences, technique ◊ séparer en composants distincts*] [en. decompose / break down / break up / split up] ○ **décomposer un problème complexe en sous-problèmes plus simples** rannañ ur gudenn gompleks en is-kudennoù simploc'h

**rannañ** *v.* décomposer (se) [*sciences, technique ◊ se séparer en composants distincts*] [en. decompose / break down / break up / split up] ○ **ce problème complexe se décompose facilement en sous-problèmes plus simples** rannañ aes a ra ar gudenn gompleks-mañ en is-kudennoù simploc'h

**rannañ** *v.* diviser [*mathématiques ◊ effectuer la division*] [en. divide]

**rannañ** *v.* diviser / se diviser [*sciences, technique ◊ (se) séparer, (se) désunir*] [en. divide / divide up / split]

**rannañ** *v.* fendre [*travail des matériaux ◊ séparer (le plus souvent par un coup, un choc) partiellement ou totalement un matériau en plusieurs parties*] [en. split / cleave / slit]

**rannañ** *v.* fendre (se) [*travail des matériaux ◊ s'ouvrir, se séparer en plusieurs morceaux : bois, pierre...*] [en. split / crack]

**rannañ** *v.* fractionner [*informatique ◊ diviser (une fenêtre, un tableau)*] [en. split] ○ **fractionner les cellules** rannañ al logoù ○ **fractionner la fenêtre** rannañ ar prenestr ○ **fractionner un tableau** rannañ un daolenn

**rannañ** *v.* ramifier / se ramifier [*sciences, technique ◊ (se) diviser en plusieurs branches ou rameaux*] [en. ramify / divide / split / branch] ○ **la racine se ramifie en racines secondaires de plus en plus petites** rannañ a ra ar wrizienn e gwrizioù eil renk bihanoc'h-bihanañ

**rannañ** *v.* répartir [*généralité ◊ classer, fractionner*] [en. split / divide / divide up] ○ **répartir les élèves de la classe en deux groupes** rannañ skolidi ar c'hlas etre div lodenn

**rannañ hervez ar galloudoù war zigresk** *av.* division selon les puissances décroissantes [*mathématiques*] [en. division by decreasing power order] ○ **division d'un polynome selon les puissances croissantes** rannañ ur polinom hervez ar galloudoù war-zigresk

**rannañ hervez ar galloudoù war-gresk** *av.* division selon les puissances croissantes [*mathématiques*] [en. division by increasing power order] ○ **division d'un polynome selon les puissances croissantes** rannañ ur polinom hervez ar galloudoù war-gresk

**rannbennad** *g.* -où paragraphe [*édition, bureau ◊ division d'un texte*] [en. paragraph / subsection]

**rannbennad skouer** *gw.* paragraphe type [*informatique*] [en. standard paragraph]

**rann-dour** *gw.* rannoù-dour ligne de partage des eaux [*eau ◊ ligne de faîte ou frontière séparant des bassins hydrographiques contigus*] [en. groundwater divide / water shed / watershed divide]

**ranned** *g.* -où dividende [*mathématiques ◊ nombre divisé par le diviseur dans une division*] [en. dividend] ○ **le dividende est le nombre à diviser par un autre appelé diviseur** ar ranned eo an niver da vezañ rannet gant un niver all anvet ranner

**ranned** *g.* -où dividende [*gestion, finance ◊ part des bénéfices attribuée à chaque actionnaire*] [en. dividend] ○ **toucher des dividendes** resev rannedoù / kaout rannedoù

**rannenn** *gw.* -où crevasse [*géologie ◊ fente profonde à la surface du sol ou d'un glacier*] [en. crevice / fissure / split / crevasse]

**rannenn** *gw.* -où fente [*matériaux ◊ fissure dans un matériau*] [en. crack / slit / split / cleft / fissure]

**rannenn** *gw.* -où fracture [*géologie ◊ discontinuité d'une masse rocheuse, due à une rupture mécanique de type cisaillement ou tension*] [en. fracture] ○ **les failles sont des fractures dans la croûte terrestre** ar frailhoù a zo rannennoù e krestenn an Douar

**ranner** *g.* -ioù diviseur [*mathématiques ◊ nombre divisant un autre nombre, le dividende*] [en. divider / divisor]

**ranner bann** *g.* séparateur de faisceau [*physique, télécommunication ◊ dispositif optique destiné à diviser un faisceau lumineux en au moins deux autres faisceaux distincts*] [en. beam splitter]

**ranner boutin** *g.* diviseur commun [*mathématiques ◊ nombre entier qui divise plusieurs nombres entiers*] [en. common divider] ○ **plus grand commun diviseur (pgcd)** ranner boutin brasañ (rbb)

**ranner boutin brasañ / RBB** *g.* -où plus grand commun diviseur / PGCD [*mathématiques*] [en. highest common factor / HCF] ○ **quand le PGCD de deux nombres entiers vaut 1 on dit que les deux nombres sont premiers entre eux** pa vez kevatal da 1 RBB daou niver anterin e vez lavaret eo prim kenetreze an daou niver

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ranner frekañs** *g.* diviseur de fréquence [*physique, électricité ◊ système électronique qui prend en entrée un signal d'une certaine fréquence et fournit en sortie un signal dont la fréquence est la division de la fréquence d'entrée par un entier*] [en. frequency divider]

**ranner galloudezh** *g.* répartiteur de puissance [*télécommunication ◊ dispositif permettant de répartir la puissance fournie par un émetteur radioélectrique entre plusieurs antennes ou éléments d'antennes*] [en. power divider]

**ranner prop** *g.* diviseur propre [*mathématiques ◊ tout entier naturel qui divise exactement un entier autre que lui-même*] [en. proper divisor]

**ranner red elektrek** *g.* diviseur de courant [*physique, électricité ◊ montage électronique simple qui permet de diviser un courant d'entrée par une valeur constante déterminée par les valeurs de résistances*] [en. current divider]

**ranner red tredan** *g.* diviseur de courant [*physique, électricité ◊ montage électronique simple qui permet de diviser un courant d'entrée par une valeur constante déterminée par les valeurs de résistances*] [en. current divider]

**ranner voltadur** *g.* diviseur de tension [*physique, électricité ◊ dispositif constitué par des résistances, des capacités, ou des inductances, permettant d'obtenir entre deux points une tension proportionnelle à la tension à mesurer*] [en. voltage divider]

**ranner zero** *g.* diviseur de zéro [*mathématiques ◊ dans un anneau, élément non nul dont le produit par un certain élément non nul est égal à zéro*] [en. zero divisor]

**ranngement** *g.* -où sous-multiple [*mathématiques ◊ nombre qui est contenu un nombre entier de fois dans un autre nombre*] [en. submultiple] ○ **2 est un sous-multiple de 4** 2 a zo ur ranngement eus 4

**ranngorteks fiñverezh** *g.* carte motrice [*médecine, anatomie ◊ régions du cortex commandant les mouvements*] [en. motor map / motor cortex]

**ranngorteks motor** *g.* carte motrice [*médecine, anatomie ◊ régions du cortex commandant les mouvements*] [en. motor map / motor cortex]

**rannhoalad** *g.* subdivision d'une ère [*géologie ◊ partie d'une ère*] [en. subdivision of an era] ○ **le Jurassique est une subdivision de l'ère secondaire** ar Juraseg a zo ur rannhoalad eus an eil hoalad

**rannus** *ag.* divisible [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre, qui peut être divisé exactement par un autre*] [en. divisible] ○ **les nombres pairs sont divisibles par 2** rannus dre 2 eo an niveroù par ○ **polynôme divisible** polinom rannus

**rannuster** *g.* -ioù divisibilité [*mathématiques ◊ qualité de ce qui peut être divisé*] [en. divisibility]

**rannvro** *gw.* -ioù région [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ division administrative d'un état*] [en. region]

**rannvro** *ep.* régional [*administration, droit ◊ relatif à une division administrative d'un état*] [en. regional / region] ○ **administration régionale** melestradur rannvro

**rannvro Breizh** *gw.* région Bretagne [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ division administrative*] [en. region of Brittany]

**rannvroel** *ag.* régional [*administration, droit ◊ relatif à une division administrative d'un état*] [en. regional / region]

**rañv** *g.* -ioù râpe [*travail des matériaux ◊ lime utilisée pour façonner le bois, les métaux tendres, la pierre*] [en. rasp]

**rañvalenk** *g.* -où ralingue [*marine, nautisme ◊ renforcement en cordage des bords d'une voile*] [en. bolt rope]

**rañvalink** *g.* -où ralingue [*marine, nautisme ◊ renforcement en cordage des bords d'une voile*] [en. bolt rope]

**rañvat** *v.* râper [*travail des matériaux ◊ façonner en usant à l'aide d'une râpe*] [en. rasp]

**rañvbal** *gw.* -ioù bêche [*horticulture ◊ outil qui sert à retourner la terre*] [en. spade]

**rañvbalat** *v.* bêcher [*horticulture ◊ retourner la terre à l'aide d'une bêche*] [en. dig / dig over]

**rañvell** *gw.* -où vanne [*eau ◊ cloison étanche et mobile qui permet d'intercepter ou de laisser passer les eaux d'un barrage ou d'une écluse*] [en. gate]

**rañvell skluz** *gw.* rañvelloù skluz, reñvell-skluz vanne d'écluse [*eau ◊ vanne utilisée pour réguler le niveau et le débit des cours d'eau et des canaux*] [en. lock gate / gate]

**rañvell-goll** *gw.* rañvelloù-koll, reñvell-koll vanne de trop-plein [*eau ◊ vanne destinée à évacuer l'eau d'un réservoir lorsqu'un niveau déterminé a été atteint*] [en. overflow gate] ○ **vannes de trop-plein d'un barrage** rañvelloù-koll ur stankell

**rañverezh / rañvat** *g.* -ioù, *av.* râpage [*travail des matériaux ◊ action de râper*] [en. rasping]

**raosklenn** *gw.* raoskl roseau [*botanique ◊ graminée des sols humides d'assez grande taille, à tige creuse et rigide, plus ou moins ligneuse*] [en. reed]

**raou** *gw.* -ier chaîne [*génie mécanique ◊ ou chenille - suite d'éléments métalliques servant à transmettre un mouvement*] [en. caterpillar]

**raou** *gw.* -ier chenille [*génie mécanique ◊ suite d'éléments métalliques servant à transmettre un mouvement*] [en. caterpillar]

**raouadur** *g.* -ioù enrouement [*médecine ◊ altération de la voix, qui devient rauque par inflammation du larynx*] [en. hoarseness]

**raouañ** *v.* enrouer (s') [*médecine ◊ s'érailler la voix*] [en. get hoarse / make oneself hoarse]

**raouiadur** *g.* -ioù enrouement [*médecine ◊ altération de la voix, qui devient rauque par inflammation du larynx*] [en. hoarseness]

**raouiañ** *v.* enrouer (s') [*médecine ◊ s'érailler la voix*] [en. get hoarse / make oneself hoarse]

**raoulin** *g.* -où linteau [*industrie de la construction ◊ pièce de bois, de pierre ou de béton armé placée au-dessus d'une baie pour supporter la maçonnerie*] [en. lintel] ○ **linteau de porte** raoulin dor

**raparadenn** *gw.* -où réparation [*technique ◊ une - action de remettre en bon état de fonctionnement un produit ou une installation ; résultat de cette action*] [en. repair]

**raparer** *g.* -ien réparateur [*technique ◊ professionnel qui répare*] [en. repairer / repairman / repairwoman]

**rapariñ** *v.* caréner [*marine, nautisme ◊ ou radouber - entretenir, réparer la coque d'un navire*] [en. repair / refit]

**rapariñ** *v.* dépanner [*technique ◊ réparer : un appareil, un véhicule en panne*] [en. repair / mend / fix] ○ **dépanner une carte électronique** rapariñ ur gartenn elektronikel ○ **dépanner une automobile** rapariñ ur wetur ○ **dépanner un ordinateur** rapariñ un urzhiataer

**rapariñ** *v.* radouber [*marine, nautisme ◊ ou caréner - entretenir, réparer la coque d'un navire*] [en. repair / refit]

**rapariñ** *v.* réparer [*technique ◊ remettre en bon état de fonctionnement un produit ou une installation*] [en. repair / mend / fix] ○ **réparer un moteur** rapariñ ur motor ○ **réparer une automobile** rapariñ ur wetur ○ **réparer un ordinateur** rapariñ ur c'hompoder / rapariñ un urzhiataer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rapariñ** *v.* réparer [*informatique ◊ corriger les problèmes (d'un fichier de base de données...)*] [en. repair / fix] ○ **réparer une base de données endommagée** rapariñ un dataeg gwallaozet
**rapariñ** *av.* carénage [*marine, nautisme ◊ ou radoub - entretien, réparation de la coque d'un navire*] [en. careening / dry-dock work / ship repair]
**rapariñ** *av.* dépannage [*technique ◊ action de réparer (un appareil, un véhicule en panne)*] [en. repairing / mending / fixing]
**rapariñ** *av.* réparation [*technique ◊ action de remettre en bon état de fonctionnement un produit ou une installation*] [en. repairing / mending / fixing] ○ **La réparation constitue, comme le reconditionnement et l'entretien, l'une des pratiques qui permettent l'allongement de la durée de vie d'un produit.** Ar rapariñ a zo, evel an adkempenn hag an dalc'h e-ratre, unan eus an doareoù hag a ro an tu da astenn paderezh buhez ur produ.
**rapariñ** *av.* réparation [*informatique ◊ action de corriger les problèmes (d'un fichier de base de données...)*] [en. repairing / fixing] ○ **réparation une base de données endommagée** rapariñ un dataeg gwallaozet
**Raphidioptera** *g.* Raphidioptera / Raphidioptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Raphidioptera]
**rasem** *g.* -où racème [*botanique ◊ inflorescence en forme de grappe*] [en. raceme] ○ **la guimauve forme des racèmes de cymes** stummet e vez rasemoù simennoù gant ar malv-gwenn
**rasemat** *g.* -où racémique [*physique, chimie ◊ mélange équimoléculaire de deux énantiomères ; le racémique ne présente donc pas d'activité optique*] [en. racemate]
**rasemek** *ag.* racémique [*chimie ◊ s'agissant d'un composé, inactif sur la lumière polarisée*] [en. racemic] ○ **mélange racémique** meskad rasemek
**rasemiform** *ag.* racémiforme [*botanique ◊ se dit d'une inflorescence qui simule la forme d'un racème, d'une grappe*] [en. racemiform] ○ **inflorescene racémiforme** bleuniadenn rasemiform
**rasemizadur / rasemizañ** *g.* -ioù, *av.* racémisation [*chimie ◊ réaction chimique transformant un énantiomère en mélange racémique correspondant*] [en. racemization]
**rasemizañ** *v.* racémiser [*chimie ◊ obtenir un mélange de produits énantiomères*] [en. racemize]
**rasionalism** *g.* -où rationalisme [*sciences ◊ doctrine d'après laquelle tout ce qui existe a sa raison d'être de telle sorte que tout est intelligible*] [en. rationalism]
**rasionalist** *g.* -ed rationaliste [*sciences ◊ partisan, adepte du rationalisme*] [en. rationalist]
**rasionalistel** *ag.* rationaliste [*sciences ◊ qui se rapporte, qui est relatif au rationalisme*] [en. rationalistic] ○ **approche rationaliste** tostidigezh rasionalistel
**rasionalizadur / rasionalizañ** *g.* -ioù, *av.* rationalisation [*sciences, technique ◊ fait de rationaliser*] [en. rationalization]
**rasionalizañ** *v.* rationaliser [*sciences, technique ◊ organiser de manière à accroître l'efficacité ; donner une explication rationnelle, logique*] [en. rationalize]
**rasionel** *ag.* rationnel [*mathématiques ◊ s'agissant d'un nombre, qui peut s'exprimer par le rapport de deux entiers*] [en. rational] ○ **un nombre rationnel est un nombre qui peut s'exprimer comme le quotient de deux nombres entiers relatifs, par exemple 3 / 7** un niver rasionel a zo un niver hag a c'hell bezañ skrivet e stumm kosiant daou niver anterin relativel, da skouer 3 / 7
**rasionel** *ag.* rationnel [*logique ◊ qui s'appuie sur le raisonnement*] [en. rational] ○ **raisonnement rationnel** rezonerezh rasionel ○ **expression rationnelle** eztaol rasionel
**rasionelezh** *gw.* -ioù rationalité [*logique ◊ caractère de ce qui s'appuie sur le raisonnement*] [en. rationality]
**rask** *g.* -où râpe [*équipement ménager ◊ ustensile de cuisine*] [en. grater]
**rask** *g.* -où râpe [*travail des matériaux ◊ lime utilisée pour façonner le bois, les métaux tendres, la pierre*] [en. rasp]
**raskañ** *v.* râper [*alimentation, nutrition ◊ frotter un aliment sur un ustensile à paroi rugueuse, percée de trous, pour le réduire en poudre grossière ou fine*] [en. grate] ○ **râper des carottes** raskañ karotez
**raskañ** *v.* râper [*travail des matériaux ◊ façonner en usant à l'aide d'une râpe*] [en. rasp]
**raskennoù** *gw.* ripple marks [*géologie ◊ rides dessinée dans le sable par l'eau ou le vent*] [en. ripple marks]
**raskerezh / raskañ** *g.* -ioù, *av.* râpage [*alimentation, nutrition ◊ action de râper*] [en. grating]
**raskerezh / raskañ** *g.* -ioù, *av.* râpage [*travail des matériaux ◊ action de râper*] [en. rasping]
**rasklañ** *v.* râper [*alimentation, nutrition ◊ frotter un aliment sur un ustensile à paroi rugueuse, percée de trous, pour le réduire en poudre grossière ou fine*] [en. grate] ○ **râper des carottes** raskañ karotez
**rasklañ** *v.* râper [*travail des matériaux ◊ façonner en usant à l'aide d'une râpe*] [en. rasp]
**rastell** *g.* -où dentier [*médecine ◊ ou appareil dentaire - dents artificielles amovibles*] [en. denture / dentures / removable denture]
**rastell** *gw.* -où antenne râteau [*télécommunication ◊ antenne extérieure de télévision hertzienne*] [en. aerial / antenna]
**Rastell / ar Rastell** Baudrier d'Orion [*astronomie ◊ groupe de trois étoiles de la constellation d'Orion*] [en. Orion's Belt / Belt of Orion / the Three Kings / the Three Sisters]
**rastell-dent** *g.* rastelloù-dent appareil dentaire [*médecine ◊ ou dentier - dents artificielles amovibles*] [en. denture / dentures / removable denture]
**rastell-dent** *g.* rastelloù-dent dentier [*médecine ◊ ou appareil dentaire - dents artificielles amovibles*] [en. denture / dentures / removable denture]
**rat** *gw.* escient [*logique ◊ discernement*] [en. knowledge] ○ **à bon escient** gant rat vat ○ **à mauvais escient** gant rat fall
**rata** *g.* ragoût [*alimentation, nutrition ◊ plat composé de viande, de poisson ou de légumes coupés en morceaux, cuits lentement dans une sauce*] [en. stew / ragout]
**ratozh** *g.* -ioù intentionnalité [*psychologie ◊ caractère d'une attitude psychologique intentionnelle*] [en. intentionality]
**ratre** *gw.* -où entretien [*technique ◊ action de maintenir en bon état d'utilisation un produit, une installation ou un local*] [en. maintenance / upkeep] ○ **Entretien de la carrosserie d'une automobile.** Ratre karrastell ur wetur.
**ratre** *gw.* -où maintenance [*technique ◊ ensemble des opérations qui assurent en tout temps le bon fonctionnement (d'un appareil, d'une machine, d'un logiciel)*] [en. maintenance / upkeep] ○ **maintenance sur site d'un système informatique** ratre ur sistem kompoder war al lec'h

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ratre a-bell** *g.* télémaintenance [*télécommunication, informatique ◊ entretien à distance d'appareils informatiques, effectué à l'aide d'équipements de télécommunication*] [en. remote maintenance]

**ratre difaziañ** *gw.* maintenance corrective [*informatique ◊ maintenance destinée à corriger les erreurs relevées dans un logiciel, après sa livraison*] [en. corrective maintenance / remedial maintenance]

**ratreañ** *v.* entretenir [*technique ◊ maintenir en bon état d'utilisation un produit, une installation ou un local*] [en. maintain / look after] ○ **entretenir un moteur** ratreañ ur motor

**ratreañ** *v.* maintenir [*technique ◊ assurer en tout temps le bon fonctionnement (d'un appareil, d'une machine, d'un logiciel)*] [en. maintain]

**ravalenkañ** *v.* ralinguer [*marine, nautisme ◊ renforcer cordage les bords d'une voile*] [en. rope]

**ravalingañ** *v.* ralinguer [*marine, nautisme ◊ renforcer cordage les bords d'une voile*] [en. rope]

**ravalink** *g.* -où ralingue [*marine, nautisme ◊ renforcement en cordage des bords d'une voile*] [en. bolt rope]

**ravalink an traoñ** *g.* ralingue de bôme [*marine, nautisme*] [en. footrope]

**ravalink an traoñ** *g.* ralingue de bordure [*marine, nautisme*] [en. footrope]

**ravalink diavaez** *g.* chute [*marine, nautisme ◊ côté libre de la voile partant du haut du mât vers l'arrière*] [en. leech / drop of a sail]

**ravalink gwern** *g.* envergure [*marine, nautisme ◊ longueur de la ralingue par laquelle une voile est fixée à sa vergue ou à sa draille*] [en. luff / hoist]

**ravalink gwern** *g.* ralingue de guindant [*marine, nautisme*] [en. luff rope]

**ravalink gwern** *g.* ralingue de mât [*marine, nautisme*] [en. luff rope]

**ravalink korn** *g.* ralingue de corne [*marine, nautisme*] [en. headrope]

**ravalink olavenn** *g.* chute [*marine, nautisme ◊ côté libre de la voile partant du haut du mât vers l'arrière*] [en. leech / drop of a sail]

**ravanell** *gw.* -où drague [*eau ◊ instrument ou engin servant à racler le fond (de la mer, d'un lac, d'un fleuve...) pour enlever du sable, du gravier ou de la vase*] [en. dredge / dredger]

**ravanell** *gw.* -où drague [*pêche ◊ filet de pêche*] [en. dragnet]

**ravanell suner** *gw.* drague aspiratrice [*eau ◊ engin de dragage*] [en. suction dredge / suction dredger]

**ravanellerezh ar gouelezennoù / ravanelliñ ar gouelezennoù** *g., av.* dragage des sédiments [*eau ◊ prélèvement de sédiments à la drague*] [en. sediment dredging] ○ **Le dragage des sédiments est un procédé qui consiste à soustraire d'un cours d'eau ou d'un plan d'eau des couches de dépôts sédimentaires contaminés en vue de les traiter.** Ravanelliñ ar gouelezennoù a zo un teknik da dennañ kuit ar c'houchadoù gouelezennoù kontammet eus at stêrioù hag eus al lennoù evit o zretiñ. ○ **Le dragage des sédiments est aussi un procédé utilisé pour dégager une voie navigable ou une zone portuaire.** Ravanelliñ ar gouelezennoù a zo ivez un teknik implijet da zistrobañ un hent dour pe un takad porzh.

**ravanellerezh hidrolikel** *g.* dragage hydraulique [*écologie, développement durable ◊ dragage des sédiments d'un cours d'eau ou d'un plan d'eau au moyen d'un équipement qui les désagrège avant de les aspirer par succion*] [en. hydraulic dredging] ○ **On a généralement recours au dragage hydraulique lorsque les sédiments sont sableux. Il nécessite souvent des étapes de traitement des liquides, puisque de grands volumes d'eau sont aspirés avec les sédiments.** Peurvuiañ ec'h implijer ar ravanellerezh hidrolikel pa vez traezhek ar gouelezennoù. Alies e c'houlenn pazennoù tretiñ al liñvennoù, peogwir e vez ensunet volumoù bras a zour gant ar gouelezennoù.

**ravanellerezh mekanikel** *g.* dragage mécanique [*écologie, développement durable ◊ dragage des sédiments d'un cours d'eau ou d'un plan d'eau au moyen d'une excavatrice*] [en. mechanical dredging] ○ **On a généralement recours au dragage mécanique lorsque les sédiments contiennent des roches ou des minéraux de granulométrie variable, ou des débris. L'excavatrice utilisée peut être installée sur une rive ou montée sur une barge.** Peurvuiañ ec'h implijer ar ravanellerezh mekanikel pa vez reier pe mineraloù a ventoù diseurt, pe torrajoù. Ar mekanik keviañ a c'hell bezañ enstalet war ur ribl pe war ur vag plat.

**ravanellerezh / ravanelliñ** *g.* -ioù, *av.* dragage [*eau ◊ action de curer, de nettoyer, de prélèver à la drague*] [en. dredging] ○ **dragage d'une rivière** ravanelliñ ur stêr

**ravanelliñ** *v.* draguer [*eau ◊ nettoyer le fond (d'une rivière, d'un bassin, d'un port...) au moyen d'une drague ; prélever à la drague*] [en. dredge] ○ **draguer du sable au fond de la rivière** ravanelliñ traezh war foñs ar stêr

**ravanelliñ** *v.* draguer [*pêche ◊ pêcher à la drague*] [en. fish with a dragnet]

**ravanelliñ** *v.* pêcher à la drague [*pêche*] [en. fish with a dragnet]

**ravanelliñ** *av.* pêche à la drague [*pêche*] [en. dragnet fishing]

**ravanelliñ ratre** *av.* dragage d'entretien [*eau ◊ dragage pour dégager des voies navigables ou une zone portuaire*] [en. maintenance dredging]

**ravanelliñ traezh** *av.* dragage de sable [*eau ◊ prélèvement de sable à la drague*] [en. sand dredging]

**ravent** *g.* -où fosse océanique [*océanographie ◊ ou fosse sous-marine - dépression allongée, de grandes dimensions et de grande profondeur, à flancs plus ou moins inclinés*] [en. oceanic trench] ○ **une fosse océanique est une dépression du relief sous-marin en bordure d'une zone de subduction** ur ravent a zo ur wantenn eus an torosennadur ismor war vord un tachad subduktadur

**ravent** *g.* -où fosse sous-marine [*océanographie ◊ ou fosse océanique - dépression allongée, de grandes dimensions et de grande profondeur, à flancs plus ou moins inclinés*] [en. oceanic trench] ○ **une fosse sous-marine est une dépression du relief sous-marin en bordure d'une zone de subduction** ur ravent a zo ur wantenn eus an torosennadur ismor war vord un tachad subduktadur

**ravent don** *g.* fosse abyssale [*océanographie ◊ fosse océanique profonde*] [en. deep-sea trench / abyssal depth]

**raz** *g.* -où calcaire [*géologie ◊ type de roche principalement composée de carbonate de calcium*] [en. limestone / lime stone / limestone rock] ○ **terre calcaire** douar raz ○ **sous-sol calcaire** kondon raz

**raz** *g.* chaux [*minéralogie ◊ matière minérale sèche, poudreuse et alcaline qui est obtenue par calcination de calcaires*] [en. lime]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**raz** *g.* -ioù détroit [*géographie ◊ bras de mer entre deux terres rapprochées et qui fait communiquer deux étendues marines*] [en. strait]

**raz** *g.* -ioù fort courant marin de détroit [*océanographie ◊ ou raz*] [en. race / current / strong sea current of strait]

**raz** *g.* -ioù raz / ras [*océanographie ◊ fort courant marin de détroit*] [en. race / current / strong sea current of strait]

**raz** *g.* -ioù raz / ras [*océanographie ◊ passage resserré où se produisent de forts courants marins*] [en. strait]

**raz bev** *g.* chaux vive [*minéralogie ◊ chaux obtenue à la sortie du four de calcination, constituée essentiellement d'oxyde de calcium*] [en. quick lime]

**raz distan** *g.* chaux éteinte [*minéralogie ◊ chaux vive mélangée avec l'eau*] [en. slaked lime]

**raz kalsitek** *g.* chaux calcitique [*chimie ◊ chaux qui contient principalement du carbonate de calcium*] [en. calcitic lime]

**raz sodet** *g.* chaux sodée [*chimie ◊ mélange d'hydroxyde de calcium et de soude caustique (utilisé sous forme de poudre ou de granulés, pour absorber le gaz carbonique expiré dans les appareils d'anesthésie)*] [en. soda lime]

**razadur / razañ** *g.* -ioù, *av.* chaulage [*agriculture ◊ apport de chaux vive ou éteinte sur un champ, comme amendement*] [en. liming / application of lime]

**razañ** *v.* chauler [*agriculture ◊ répandre de la chaux*] [en. lime / treat with lime] ○ **chauler un champ pour diminuer son acidité** razañ ur park evit digreskiñ e drenkter

**razek** *ag.* calcaire [*géologie ◊ se dit d'une matière composée de carbonate de calcium*] [en. calcareous / limestone] ○ **terre calcaire** douar razek ○ **sous-sol calcaire** kondon razek

**razh** *g.* -ed rat [*zoologie ◊ nom de mammifères rongeurs omnivores, dont la queue est nue, les dents tranchantes et le museau pointu*] [la. Rattus] [en. rat]

**razh du** *g.* razhed du rat des champs [*zoologie ◊ ou rat noir - rongeur commun à longue queue, de la sous-famille des Murinae*] [la. Rattus rattus] [en. black rat / house rat / roof rat]

**razh du** *g.* razhed du rat noir [*zoologie ◊ ou rat des champs - rongeur commun à longue queue, de la sous-famille des Murinae*] [la. Rattus rattus] [en. black rat / house rat / roof rat]

**razh kustum** *g.* surmulot [*zoologie ◊ rat d'égoût, rat commun*] [en. common rat / brown rat / wharf rat]

**razh ordinal** *g.* surmulot [*zoologie ◊ rat d'égoût, rat commun*] [en. common rat / brown rat / wharf rat]

**razhañ** *v.* araser [*géologie ◊ user jusqu'à disparition (un relief)*] [en. raze / level] ○ **massif montagneux arasé** tolzennad menezioù razhet

**razhañ kleuñvioù / razhañ kleuzioù** *v.* araser des talus [*agriculture ◊ supprimer des talus*] [en. level embankments] ○ **araser les talus pour agrandir les parcelles de terrain** diskar ar c'hleuzioù evit brasaat an tachennoù douar

**razhañ kleuñvioù / razhañ kleuzioù** *av.* arasement de talus [*agriculture ◊ suppression, destruction, de talus*] [en. embankment levelling] ○ **aggravation de l'érosion des sols en Bretagne du fait de l'arasement des talus** gwashadur rimierezh an douaroù e Breizh deuet da heul razhañ ar c'hleuzioù

**razh-dour** *g.* razhed-dour rat d'eau [*zoologie ◊ ou rat taupier, campagnol terrestre - espèce de petits mammifères rongeurs de la famille des Cricétidés qui vit essentiellement sous la terre ; malgré son nom, ce n'est pas un rat*] [la. Arvicola terrestris] [en. European water vole / northern water vole / water rat]

**razh-dour** *gw.* razhed-dour rat taupier [*zoologie ◊ ou rat d'eau, campagnol terrestre - espèce de petits mammifères rongeurs de la famille des Cricétidés qui vit essentiellement sous la terre ; malgré son nom, ce n'est pas un rat*] [la. Arvicola terrestris] [en. European water vole / northern water vole / water rat]

**razherezh / razhañ** *g.* -ioù, *av.* arasement [*géologie ◊ nivellement presque total d'un relief par l'érosion*] [en. razing / levelling] ○ **arasement d'une chaîne de montagnes** razherezh ur chadennad menezioù

**razh-Indez** *g.* razhed-Indez cobaye [*zoologie ◊ ou cochon d'Inde - rongeur de taille moyenne, appartenant à la famille des Caviidae et originaire d'Amérique Latine*] [la. Cavia porcellus] [en. guinea pig]

**razh-Indez** *g.* razhed-Indez cochon d'Inde [*zoologie ◊ ou cobaye - rongeur de taille moyenne, appartenant à la famille des Caviidae et originaire d'Amérique Latine*] [la. Cavia porcellus] [en. guinea pig]

**razh-kangourou** *g.* razhed-kangourou rat-kangourou [*zoologie ◊ terme ambigu qui désigne plusieurs espèces de marsupiaux*] [en. kangaroo rat]

**razh-koad** *g.* razhed-koad écureuil [*zoologie ◊ petit mammifère rongeur, à longue queue touffue, vivant dans les bois et se nourrissant de graines et de fruits secs*] [en. squirrel]

**razh-mor** *g.* razhed-mor chimère [*zoologie ◊ poisson*] [en. ratfish]

**razh-musk** *g.* razhed-musk rat musqué [*zoologie ◊ rongeur de la famille des cricétidés de trente à quarante cm de long et qui pèse jusqu'à 1,5 kg*] [la. Ondatra zibethicus] [en. muskrat]

**raz-mare** *g.* razioù-mare raz-de-marée [*océanographie ◊ envahissement du rivage par la mer*] [en. tidal wave / seaquake]

**re** *g.* -où paire [*sciences, technique ◊ quelque chose qui se compose de deux éléments*] [en. pair] ○ **les araignées ont quatre paires de pattes** ar c'hevnid o deus pevar re bavioù

**Re** *g.* Ré [*musique ◊ deuxième note de la gamme diatonique majeure*] [en. D / Re]

**re** *rg.* abusif [*généralité ◊ de manière excessive*] [en. over / excessive] ○ **usage abusif de médicaments** re implij louzeier

**re** *rg.* excès [*généralité ◊ trop grande quantité ; dépassement de la mesure normale*] [en. excess / surplus]

**re** *rg.* excessif [*généralité ◊ qui est en excès, qui est exagéré*] [en. excess / surplus] ○ **consommation excessive** reguzumerezh

**re** *rg.* sur [*généralité ◊ en trop grande quantité ; qui dépasse la mesure normale*] [en. over] ○ **surcharge pondérale** rebouez

**re a** *g.* excès [*généralité ◊ trop grande quantité ; dépassement de la mesure normale*] [en. excess / surplus]

**re a vec'h-lien** toilé (trop) [*marine, nautisme ◊ dont la surface des voiles déployées est trop importante*] [en. carrying too much sail up] ○ **le bateau risque de se coucher car il est trop toilé** risklañ a ra ar vag pladañ gant ar re a vec'h-lien

**re debriñ** *av.* abus de nourriture [*nutrition, médecine ◊ surconsommation alimentaire*] [en. eating excess / overeating / overfeeding]

**re debriñ** *av.* excès alimentaire [*nutrition, médecine ◊ surconsommation alimentaire*] [en. eating excess / overeating / overfeeding] ○ **les excès alimentaires peuvent conduire à l'obésité** ar re debriñ a c'hell degas an teuc'hder

**re debriñ** *av.* suralimentation [*nutrition, médecine ◊ prise d'une quantité de nourriture supérieure à la ration d'entretien*] [en. eating excess / overeating / overfeeding] ○ **la suralimentation peut conduire à l'obésité** ar re debriñ a c'hell degas an teuc'hder

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**re debriñ** *av.* surconsommation alimentaire [*nutrition, médecine ◊ ou surconsommation de nourriture - consommation excessive de nourriture*] [en. eating excess / overeating / overfeeding]
**re debriñ** *av.* surconsommation de nourriture [*nutrition, médecine ◊ ou surconsommation alimentaire - consommation excessive de nourriture*] [en. eating excess / overeating / overfeeding]
**re debriñ sukr** *av.* surconsommation de sucre [*nutrition, médecine ◊ consommation excessive de sucre*] [en. excessive intake of sugar / overconsumption of sugar]
**re evañ** *av.* abus d'alcool [*médecine ◊ surconsommation d'alcool*] [en. excessive drinking / alcohol abuse]
**re evañ** *av.* surconsommation d'alcool [*nutrition, médecine ◊ consommation excessive d'alcool*] [en. excessive drinking / alcohol abuse]
**re evañ boeson** *av.* abus d'alcool [*médecine ◊ surconsommation d'alcool*] [en. excessive drinking / alcohol abuse]
**re evañ boeson** *av.* consommation excessive d'alcool [*médecine ◊ trop grande consommation d'alcool*] [en. alcohol abuse]
**re evañ boeson** *av.* excès d'alcool [*médecine ◊ trop grande consommation d'alcool*] [en. alcohol abuse]
**re evañ boeson** *av.* surconsommation d'alcool [*nutrition, médecine ◊ consommation excessive d'alcool*] [en. excessive drinking / alcohol abuse]
**re gemer louzeier** *av.* abus de médicaments [*médecine ◊ surconsommation de médicaments*] [en. medicine abuse / drug abuse]
**re gorfad** *g.* abus de nourriture [*nutrition, médecine ◊ surconsommation alimentaire*] [en. eating excess]
**re gorvoadur / re gorvoiñ** *g.* -ioù, *av.* surexploitation [*économie ◊ exploitation d'une ressource naturelle renouvelable au-delà de son taux de renouvellement*] [en. over-exploitation / excessive exploitation] ○ **surexploitattion des ressources naturelles** re gorvoiñ ar pourvezioù naturel
**re gorvoiñ** *v.* surexploiter [*économie ◊ exploiter de façon excessive*] [en. overexploit]
**re guzumerezh / re guzumiñ** *g.* -ioù, *av.* consommation excessive [*sciences, technique ◊ our surconsommation - utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption] ○ **consommation excessive d'énergie** re guzumiñ energiezh
**re guzumerezh / re guzumiñ** *g.* -ioù, *av.* surconsommation [*sciences, technique ◊ utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption]
**re guzumiñ** *v.* surconsommer [*sciences, technique ◊ utiliser de manière excessive (des biens, des services, de l'énergie...)*] [en. overconsume / overuse]
**re implij** *g.* -où abus d'emploi [*généralité ◊ usage excessif (de quelque chose)*] [en. abuse / misuse / excess]
**re labourat** *av.* surmenage [*médecine ◊ fait de se surmener*] [en. overwork / overstrain]
**re orjalennoù tortiset nann-skoedet** *g.* paire torsadée non blindée [*télécommunication, informatique ◊ paire torsadée non entourée d'un blindage protecteur*] [en. unshielded twisted pair]
**re orjalennoù tortiset skoedet** *g.* paire torsadée blindée [*télécommunication, informatique ◊ paire torsadée entourée d'un blindage protecteur*] [en. shielded twisted pair]
**re strujusadur** *g.* -ioù fertilisation excessive [*agriculture ◊ surfertilisation pouvant entrainer la pollution des eaux de surface*] [en. overfertilization]
**re uzañs** *gw.* -où consommation excessive [*sciences, technique ◊ our surconsommation - utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption]
**re uzañs** *gw.* -où surconsommation [*sciences, technique ◊ utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption]
**re vagañ** *v.* suralimenter [*nutrition, médecine ◊ donner une quantité de nourriture supérieure à la ration d'entretien*] [en. overfeed]
**re voueta** *v.* suralimenter [*nutrition, médecine ◊ donner une quantité de nourriture supérieure à la ration d'entretien*] [en. overfeed]
**re vouetadurezh / re voueta** *gw.* -ioù, *av.* suralimentation [*nutrition, médecine ◊ prise d'une quantité de nourriture supérieure à la ration d'entretien*] [en. overeating / overfeeding] ○ **la suralimentation peut conduire à l'obésité** ar re vouetadurezh a c'hell degas an teuc'hder
**re vutuniñ** *av.* consommation excessive de tabac [*médecine ◊ trop grande consommation de tabac*] [en. tobacco abuse]
**re vutuniñ** *av.* excès de tabac [*médecine ◊ trop grande consommation de tabac*] [en. tobacco abuse]
**Rea** Rhéa [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Rhea]
**reaktadenn** *gw.* -où réaction [*sciences, technique ◊ réponse à une action par une action ; force qui équilibre une ou plusieurs forces actives ; action réciproque de deux ou plusieurs substances*] [en. reaction]
**reaktadenn a bazennoù** *gw.* réaction par étapes [*physique, chimie ◊ réaction chimique avec au moins un intermédiaire réactionnel, et impliquant au moins deux réactions élémentaires consécutives*] [en. stepwise reaction]
**reaktadenn allotermek** *gw.* réaction allothermique [*physique, chimie ◊ réaction chimique qui doit être entretenue à l'aide d'une source de chaleur extérieure*] [en. allothermal reaction]
**reaktadenn amgin** *gw.* réaction inverse [*physique, chimie ◊ un des deux sens d'une réaction réversible*] [en. back reaction]
**reaktadenn amginus** *gw.* réaction renversable [*physique, chimie ◊ ou réaction incomplète, réaction réversible - réaction qui peut se produire dans le sens direct autant que dans le sens inverse*] [en. reversible reaction]
**reaktadenn amginus** *gw.* réaction réversible [*physique, chimie ◊ ou réaction incomplète, réaction renversable - réaction qui peut se produire dans le sens direct autant que dans le sens inverse*] [en. reversible reaction]
**reaktadenn aotokatalitek** *gw.* réaction autocatalytique [*chimie ◊ réaction chimique au cours de laquelle se forme un produit qui catalyse la réaction*] [en. autocatalytic reaction]
**reaktadenn aotoprotolitek** *gw.* réaction autoprotolytique [*chimie ◊ réaction dans laquelle deux molécules d'un même corps, échangent un proton, l'une se comporte comme un acide, l'autre comme une base*] [en. autoprotolysis reaction]

**reaktadenn aototermek** *gw.* réaction autothermique [*physique, chimie ◊ réaction chimique qui ne doit pas être entretenue à l'aide d'une source de chaleur extérieure*] [en. autothermal reaction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reaktadenn ar biuret** *gw.* réaction du biuret [*biochimie ◊ coloration violette donnée par le biuret (produit de condensation de l'urée) ou par les peptides et les protéines en présence de soude et de sulfate de cuivre*] [en. biuret test]

**reaktadenn ar sistem immunizel** *gw.* réaction du système immunitaire [*médecine ◊ réponse immunitaire à un antigène*] [en. immune system reaction]

**reaktadenn azasadurel** *gw.* réaction adaptative [*sciences, technique ◊ réaction qui réalise l'adaptation d'un système à de nouvelles conditions*] [en. adaptive reaction]

**reaktadenn barazitek** *gw.* réaction parasite [*chimie ◊ réaction chimique superflue et non souhaitée*] [en. parasitic reaction]

**reaktadenn beriostel** *gw.* réaction périostée [*médecine, anatomie ◊ réaction ossifiante du périoste sus-jacent à un processus pathologique intra-osseux*] [en. periosteal reaction]

**reaktadenn berisiklek** *gw.* réaction péricyclique [*physique, chimie ◊ réaction chimique dans laquelle une réorganisation des liaisons passe par un ensemble cyclique d'atomes*] [en. pericyclic reaction]

**reaktadenn beuzklok** *gw.* réaction quasi totale [*physique, chimie ◊ réaction presque complète*] [en. nearly complete reaction]

**reaktadenn brim** *gw.* réaction rapide [*physique, chimie ◊ réaction dont la durée est inférieure à un dixième de seconde*] [en. fast reaction]

**reaktadenn brotolitek** *gw.* réaction protolytique [*chimie ◊ réaction chimique consistant en un échange d'ions H+, ou protons, entre deux corps*] [en. protolytic reaction]

**reaktadenn c'horrek** *gw.* réaction lente [*physique, chimie ◊ réaction dont on peut suivre le déroulement à l'œil nu ou à l'aide d'un capteur courant*] [en. slow reaction]

**reaktadenn dañjantel** *gw.* réaction tangentielle [*physique, mécanique ◊ composante de la force de réaction selon la tangente à la surface de contact*] [en. tangential reaction]

**reaktadenn darzhus** *gw.* réaction explosive [*physique, chimie ◊ dégagement soudain d'énergie*] [en. explosive reaction]

**reaktadenn dermonukleel** *gw.* réaction thermonucléaire [*physique, énergie ◊ réaction de fusion nucléaire dans laquelle l'énergie nécessaire est communiquée aux particules par une très haute température (plusieurs millions de degrés)*] [en. thermonuclear reaction]

**reaktadenn devionadur** *gw.* réaction de précipitation [*physique, chimie ◊ réaction durant laquelle un produit très peu soluble est formé*] [en. precipitation reaction]

**reaktadenn diamginus** *gw.* réaction irréversible [*physique, chimie ◊ ou réaction complète - réaction qui ne peut se produire que dans un sens, des réactifs vers les produits*] [en. irreversible reaction]

**reaktadenn diglok** *gw.* réaction incomplète [*physique, chimie ◊ ou réaction chimique incomplète - réaction réversible, qui peut se produire dans le sens direct autant que dans le sens inverse*] [en. partial reaction / incomplete reaction / partial chemical reaction / incomplete chemical reaction]

**reaktadenn diglok** *gw.* réaction limitée [*physique, chimie ◊ ou réaction incomplète - réaction réversible, qui peut se produire dans le sens direct autant que dans le sens inverse*] [en. partial reaction / incomplete reaction / partial chemical reaction / incomplete chemical reaction]

**reaktadenn diglok** *gw.* réaction partielle [*physique, chimie ◊ ou réaction limitée - réaction réversible, qui peut se produire dans le sens direct autant que dans le sens inverse*] [en. partial reaction / incomplete reaction]

**reaktadenn diglok-tre** *gw.* réaction très limitée [*physique, chimie ◊ réaction très incomplète*] [en. very incomplete reaction]

**reaktadenn digompozadur** *gw.* réaction de décomposition [*physique, chimie ◊ division d'un composé chimique en composés plus simples ou en atomes*] [en. decomposition reaction]

**reaktadenn dilam** *gw.* réaction d'élimination [*physique, chimie ◊ en chimie organique, réaction qui transforme un alcane substitué en dérivé éthylénique ou en alcène*] [en. removal reaction]

**reaktadenn diskarg** *gw.* réaction de décharge [*physique, électricité ◊ réaction chimique se produisant pendant la décharge d'une batterie*] [en. discharge reaction]

**reaktadenn dozerezh** *gw.* réaction de dosage [*physique, chimie ◊ réaction permettant de doser des espèces chimiques*] [en. assay reaction]

**reaktadenn drec'h** *gw.* réaction prépondérante [*physique, chimie ◊ réaction dont les produits sont majoritaires devant ceux des autres réactions*] [en. predominant reaction]

**reaktadenn dreistkritikel** *gw.* réaction divergente [*physique, énergie ◊ ou réaction surcritique - réaction nucléaire en chaîne dont le nombre des réactions directement provoquées par une réaction est supérieur a l'unité*] [en. divergent reaction / supercritical reaction]

**reaktadenn dreistkritikel** *gw.* réaction surcritique [*physique, énergie ◊ ou réaction divergente - réaction nucléaire en chaîne dont le nombre des réactions directement provoquées par une réaction est supérieur a l'unité*] [en. supercritical reaction / divergent reaction]

**reaktadenn drivliadel** *gw.* réaction émotionnelle [*psychologie ◊ forte réaction provoquée par un évènement*] [en. emotional reaction / emotional response]

**reaktadenn e chadenn** *gw.* réaction en chaîne [*physique, chimie ◊ réaction complexe au cours de laquelle un ou plusieurs intermédiaires réactionnels sont continuellement régénérés par la répétition d'un cycle d'étapes élémentaires, dites étapes de propagation*] [en. chain reaction]

**reaktadenn egzoenergetek** *gw.* réaction exoénergétique [*physique ◊ réaction qui produit de l'énergie*] [en. exoergic reaction]

**reaktadenn egzotermek** *gw.* réaction exothermique [*physique ◊ réaction qui produit de la chaleur*] [en. exothermic reaction]

**reaktadenn elektrosiklek** *gw.* réaction électrocyclique [*physique, chimie ◊ réarrangement moléculaire qui comporte la formation d'une liaison simple entre les extrémités d'un système linéaire et totalement conjugué, et diminution d'une unité du nombre de doubles liaisons*] [en. electrocyclic reaction]

**reaktadenn elfennel** *gw.* réaction élémentaire [*physique, chimie ◊ réaction chimique dans laquelle aucun intermédiaire réactionnel n'intervient au niveau moléculaire*] [en. elementary reaction]

**reaktadenn enantioselektivel** *gw.* réaction énantiosélective [*physique, chimie ◊ réaction au cours de laquelle sont obtenus, à partir d'un précurseur achiral, deux énantiomères d'un produit chiral en quantités inégales*] [en. enantoselective reaction]

**reaktadenn endoenergetek** *gw.* réaction endoénergétique [*physique ◊ réaction qui absorbe de l'énergie*] [en. endoergic reaction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reaktadenn endotermek** *gw.* réaction endothermique [*physique ◊ réaction qui absorbe de la chaleur*] [en. endothermic reaction]
**reaktadenn eskemm** *gw.* réaction d'échange [*physique, chimie ◊ réaction chimique dans laquelle les cations et les anions présents dans les réactifs sont échangés du côté du produit*] [en. exchange reaction]
**reaktadenn eskemm protonoù** *gw.* réaction d'échange protonique [*physique, chimie ◊ réaction d'échange de protons*] [en. proton exchange reaction]
**reaktadenn esterifiadur** *gw.* réaction d'estérification [*physique, chimie ◊ réaction chimique entre un acide et un alcool ou entre un acide et un phénol, qui produit un ester*] [en. esterification reaction] ○ **la réaction d'estérification est la réaction entre un acide carboxylique et un alcool produisant un ester et de l'eau** ar reaktadenn esterifiañ eo ar reaktadenn etre un drenkenn garboksilek hag un alkol hag a brodu un ester ha dour
**reaktadenn fision** *gw.* réaction de fission [*physique ◊ réaction en chaîne d'éclatement d'atomes lourds en atomes plus légers lors de la collision entre les atomes et des neutrons*] [en. fission reaction]
**reaktadenn fotofobek** *gw.* reaktadennoù fotofobek réaction photophobique [*biologie ◊ réaction de fuite causée par la lumière*] [en. photophobic response]
**reaktadenn from** *gw.* réaction émotionnelle [*psychologie ◊ ensemble de sentiments et d'émotions provoqués par un évènement*] [en. emotional reaction / emotional response]
**reaktadenn fuzion** *gw.* réaction de fusion [*physique ◊ réaction entre deux noyaux légers aboutissant à la production d'au moins une espèce nucléaire plus lourde que l'un quelconque des noyaux initiaux ainsi que d'énergie excédentaire*] [en. fusion reaction]
**reaktadenn garg** *gw.* réaction de charge [*physique, électricité ◊ réaction chimique se produisant pendant la charge d'une batterie*] [en. charge reaction]
**reaktadenn gelotropek** *gw.* réaction chélotrope [*physique, chimie ◊ cycloaddition au cours de laquelle les atomes doublement liés situés aux extrémités d'un système conjugué se lient à un seul atome d'un réactif en formant deux nouvelles liaisons simples*] [en. cheletropic reaction]
**reaktadenn gimiek** *gw.* réaction chimique [*physique, chimie ◊ action réciproque de substances entraînant une transformation chimique*] [en. chemical reaction] ○ **une réaction chimique est la formation d'une ou plusieurs espèces chimiques à partir d'autres espèces chimiques placées dans un état physique et des conditions de température et de pression convenables** ur reaktadenn gimiek a zo furmadur unan pe veur a spesad kimiek adalek spesadoù kimiek all lakaet en ur stad fizikel hag e kondisionoù temperadur ha gwask dereat ○ **une réaction chimique est symbolisée par une équation chimique** simbolizet e vez ur reaktadenn gimiek gant ur gevatalenn gimiek
**reaktadenn gimiek diglok** *gw.* réaction chimique incomplète [*physique, chimie ◊ ou réaction incomplète - réaction réversible, qui peut se produire dans le sens direct autant que dans le sens inverse*] [en. partial chemical reaction / incomplete chemical reaction]
**reaktadenn gimiek klok** *gw.* réaction chimique complète [*physique, chimie ◊ ou réaction complète, réaction chimique totale - réaction irréversible, qui se déroule jusqu'à ce qu'au moins un des réactifs s'est complètement transformé en produits*] [en. complete chemical reaction]
**reaktadenn gimiek klok** *gw.* réaction chimique totale [*physique, chimie ◊ ou réaction totale, réaction chimique complète - réaction irréversible, qui se déroule jusqu'à ce qu'au moins un des réactifs s'est complètement transformé en produits*] [en. complete chemical reaction]
**reaktadenn gimiek osilhus** *gw.* réaction chimique oscillante [*physique, chimie ◊ réaction au cours de laquelle les concentrations de certains composés augmentent, puis diminuent alternativement, pendant une certaine durée, entre deux limites*] [en. oscillating chemical reaction]
**reaktadenn glok** *gw.* réaction complète [*physique, chimie ◊ ou réaction chimique complète, réaction totale - réaction irréversible, qui se déroule jusqu'à ce qu'au moins un des réactifs s'est complètement transformé en produits*] [en. complete reaction]
**reaktadenn glok** *gw.* réaction totale [*physique, chimie ◊ ou réaction complète, réaction chimique totale - réaction irréversible, qui se déroule jusqu'à ce qu'au moins un des réactifs s'est complètement transformé en produits*] [en. complete reaction / complete chemical reaction]
**reaktadenn gompleksadur** *gw.* réaction de complexation [*physique, chimie ◊ réaction de formation d'un complexe*] [en. complexation reaction]
**reaktadenn gondensiñ** *gw.* réaction de condensation [*physique, chimie ◊ réaction qui se traduit par une perte en eau*] [en. condensation reaction]
**reaktadenn gontrollet** *gw.* réaction contrôlée [*physique, chimie ◊ ou réaction dont la vitesse de déroulement est contrôlée*] [en. controlled reaction]
**reaktadenn gorrek-tre** *gw.* réaction extrêmement lente [*physique, chimie ◊ réaction dont on perçoit difficilement le déroulement*] [en. very slow reaction]
**reaktadenn heterolitek** *gw.* réaction hétérolytique [*chimie ◊ rupture d'une liaison covalente dans une molécule neutre générant un anion et un cation, les deux électrons qui formaient la liaison étant réassignés à un seul fragment de la molécule*] [en. heterolytic reaction]
**reaktadenn homolitek** *gw.* réaction homolytique [*chimie ◊ rupture d'une liaison covalente en deux fragments, chacun retenant l'un des deux électrons du doublet d'électrons liants, pour former deux radicaux*] [en. homolytic reaction]

**reaktadenn immunizel** *gw.* immunoréaction [*médecine ◊ réaction du système immunitaire qui se manifeste quand l'organisme est soumis à un antigène de nature allergène qui lui est étranger*] [en. immune reaction / immunological reaction]
**reaktadenn immunizel** *gw.* réaction immunitaire [*médecine ◊ réaction du système immunitaire qui se manifeste quand l'organisme est soumis à un antigène de nature allergène qui lui est étranger*] [en. immune reaction / immune response]
**reaktadenn immunizel** *gw.* réponse immune [*médecine ◊ ou réponse immunitaire - réponse spécifique ou non spécifique du système immunitaire*] [en. immune response / immune reaction]
**reaktadenn immunizel** *gw.* réponse immunitaire [*médecine ◊ ou réponse immune - réponse spécifique ou non spécifique du système immunitaire*] [en. immune response / immune reaction]
**reaktadenn immunologel** *gw.* immunoréaction [*médecine ◊ réaction du système immunitaire qui se manifeste quand l'organisme est soumis à un antigène de nature allergène qui lui est étranger*] [en. immune reaction / immunological reaction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reaktadenn izodesmek** *gw.* réaction isodesmique [*physique, chimie ◊ réaction chimique dans laquelle le nombre de liaisons de chaque type est le même dans les réactifs et dans les produits*] [en. isodesmic reaction]

**reaktadenn livek** *gw.* réaction colorée [*physique, chimie ◊ réaction chimique avec mise en œuvre d'un indicateur coloré*] [en. colour reaction]

**reaktadenn loskidigezh** *gw.* réaction de combustion [*physique, chimie ◊ réaction d'oxydo-réduction au cours de laquelle un combustible s'oxyde et un comburant se réduit*] [en. combustion reaction]

**reaktadenn normal** *gw.* réaction normale [*physique, mécanique ◊ force exercée par une surface sur un objet en contact avec elle, qui empêche l'objet de passer au travers*] [en. normal reaction]

**reaktadenn nukleel** *gw.* réaction nucléaire [*physique, énergie ◊ processus entraînant la modification de la structure ou de l'état énergétique d'un ou de plusieurs noyaux atomiques*] [en. nuclear reaction] ○ **pendant une réaction nucléaire, il y a conservation de la charge électrique globale et conservation du nombre de nucléons** peurvirerezh ar garg elektrek hollat ha peurvirerezh an niver a nukleonoù a zo e-kerzh ur reaktadenn nukleel

**reaktadenn oksidadur** *gw.* réaction d'oxydation [*physique, chimie ◊ modification chimique d'une substance qui se combine avec de l'oxygène et perd des électrons*] [en. oxidizing reaction]

**reaktadenn ouelezennadur** *gw.* réaction de précipitation [*physique, chimie ◊ réaction durant laquelle un produit très peu soluble est formé*] [en. precipitation reaction] ○ **la réaction de précipitation de l'hydroxyde de cuivre par ajoût d'une solution d'hydroxyde de sodium dans une solution de sulftate de cuivre est instantanée** raktal eo reaktadenn gouelezennadur an hidroksidenn gouevr dre ouzhpennañ un disolvadenn hidroksidenn sodiom d'un disolvadenn sulfat kouevr

**reaktadenn ouzh an elektrodoù** *gw.* réaction aux électrodes [*physique, chimie ◊ réaction qui se déroule à chaque électrode, mettant en jeu des électrons*] [en. electrode reaction]

**reaktadenn ouzh an tan** *gw.* réaction au feu [*matériaux ◊ manière dont un matériau de construction réagit par rapport au feu selon sa combustibilité et son inflammabilité*] [en. fire reaction / reaction to fire]

**reaktadenn ouzhpennadur** *gw.* réaction d'addition [*physique, chimie ◊ en chimie organique, type de réaction dans laquelle deux ou plus de deux composés sont combinés les uns aux autres pour former un composé plus gros*] [en. addition reaction] ○ **réaction d'addition d'eau sur un alcène** reaktadenn ouzhpennañ dour war un alken

**reaktadenn raktal** *gw.* réaction spontanée [*physique, chimie ◊ réaction se déroulant dès la mise en contact des réactifs*] [en. spontaneous reaction]

**reaktadenn redoks** *gw.* réaction rédox [*physique, chimie ◊ ou réaction d'oxydoréduction - réaction au cours de laquelle un réducteur fournit un ou plusieurs électrons à un oxydant qui les reçoit*] [en. redox reaction] ○ **réaction rédox par voie sèche** reaktadenn redoks en sec'h

**reaktadenn reduadur-oksidadur** *gw.* réaction d'oxydoréduction [*physique, chimie ◊ ou réaction rédox - réaction au cours de laquelle un réducteur fournit un ou plusieurs électrons à un oxydant qui les reçoit*] [en. redox reaction] ○ **réaction d'oxydoréduction par voie sèche** reaktadenn reduadur-oksidadur en sec'h

**reaktadenn saponifiadur** *gw.* réaction de saponification [*physique, chimie ◊ réaction chimique qui permet la fabrication du savon*] [en. saponification reaction]

**reaktadenn sintezenn** *gw.* réaction de synthèse [*physique, chimie ◊ réaction qui se produit quand deux atomes ou deux molécules interagissent pour former une molécule ou un composé différents*] [en. synthesis reaction]

**reaktadenn skouer** *gw.* réaction normale [*physique, mécanique ◊ force exercée par une surface sur un objet en contact avec elle, qui empêche l'objet de passer au travers*] [en. normal reaction]

**reaktadenn substituadur** *gw.* réaction de substitution [*physique, chimie ◊ réaction organique dans laquelle un atome ou groupe d'atomes (groupe fonctionnel) d'un composé chimique est remplacé par un autre atome ou groupe d'atomes (le substituant)*] [en. substitution reaction] ○ **réaction de substitution sur un halogénoalcane** reaktadenn substituiñ war un halogenoalkan

**reaktadenn trenkenn-bazenn** *gw.* réaction acide-base [*physique, chimie ◊ ou réaction acido-basique - transfert de protons (H+) entre deux couples acide-base*] [en. acid–base reaction]

**reaktadenn trenkenn-bazenn** *gw.* réaction acido-basique [*physique, chimie ◊ ou réaction acide-base - transfert de protons (H+) entre deux couples acide-base*] [en. acid–base reaction]

**reaktadenn unpod** *gw.* réaction monotope [*physique, chimie ◊ réaction en plusieurs étapes successives effectuées dans le même récipient, sans isolement de produits intermédiaires*] [en. one-pot reaction]

**reaktadenn vestr** *gw.* réaction prépondérante [*physique, chimie ◊ réaction dont les produits sont majoritaires devant ceux des autres réactions*] [en. predominant reaction]

**reaktadenn violegel** *gw.* réaction biologique [*biologie ◊ réaction chimique dans un processus biologique*] [en. biological reaction]

**reaktadenn vonotopek** *gw.* réaction monotope [*physique, chimie ◊ réaction en plusieurs étapes successives effectuées dans le même récipient, sans isolement de produits intermédiaires*] [en. one-pot reaction]

**reaktadenn vroudet** *gw.* réaction provoquée [*physique, énergie ◊ réaction nucléaire au cours de laquelle un noyau cible est bombardé par un noyau projectile ou particule projectile pour donner de nouveaux noyaux*] [en. stimulated reaction / induced reaction]

**reaktadennel** *ag.* réactionnel [*physique, chimie ◊ relatif à une réaction*] [en. reactional] ○ **mélange réactionnel** meskad reaktadennel ○ **milieu réactionnel** metoù reaktadennel

**reaktañs** *gw.* -où réactance [*physique, électricité ◊ partie imaginaire de l'impédance complexe d'un dipôle électrique*] [en. reactance]

**reaktant** *g.* -où réactif [*physique, chimie ◊ substance qui réagit*] [en. reagent / reactant]

**reaktant aktivañ** *g.* réactif activateur [*physique, chimie ◊ matériau ajouté à un autre matériau ou à un mélange, de manière à accélérer et rendre plus complète une modification physique ou chimique*] [en. activating reactant / activating reagent]

**reaktant aktiver** *g.* réactif activateur [*physique, chimie ◊ matériau ajouté à un autre matériau ou à un mélange, de manière à accélérer et rendre plus complète une modification physique ou chimique*] [en. activating reactant / activating reagent]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reaktant Brady** *g.* réactif de Brady [*chimie ◊ ou dinitrophénylhydrazine - composé chimique utilisé comme test caractéristique des aldéhydes et des cétones*] [en. Brady's reagent / dinitrophenylhydrazine / DNPH]
**reaktant da ditrañ** *g.* réactif à titrer [*physique, chimie ◊ espèce chimique dont on veut déterminer la concentration*] [en. reagent to titrate]
**reaktant elektrofilek** *g.* réactif électrophile [*physique, chimie ◊ espèce chimique déficiente en électrons, caractérisée par sa capacité à former une liaison avec une autre espèce chimique en acceptant des doublets électroniques de celle-ci*] [en. electrophilic reagent]
**reaktant en re** *g.* réactif en excès [*physique, chimie ◊ réactif qui n'est pas entièrement consommé lorsque la réaction chimique s'arrête*] [en. excess reagent]
**reaktant harz** *g.* réactif limitant [*physique, chimie ◊ réactif entièrement consommé dont la disparition totale empêche la poursuite de la réaction chimique*] [en. limiting reagent]
**reaktant kimioselektivel** *g.* réactif chimiosélectif [*physique, chimie ◊ en chimie organique, réactif qui transforme certains groupes caractéristiques (et éventuellement les doubles liaisons carbone-carbone C=C) d'une espèce polyfonctionnelle sans modifier les autres*] [en. chemoselective reagent]
**reaktant livek** *g.* réactif coloré [*physique, chimie ◊ ou indicateur coloré - substance chimique qui prend une couleur caractéristique en présence d'une certaine dose d'une autre substance*] [en. color reagent / colorimetric reagent / color indicator]
**reaktant livmetrek** *g.* réactif coloré [*physique, chimie ◊ ou indicateur coloré - substance chimique qui prend une couleur caractéristique en présence d'une certaine dose d'une autre substance*] [en. color reagent / colorimetric reagent / color indicator]
**reaktant Molisch** *g.* réactif de Molisch [*physique, chimie ◊ composé aromatique bicyclique dérivé du naphtalène : α-naphtol*] [en. molisch reagent]
**reaktant nukleofilek** *g.* réactif nucléophile [*physique, chimie ◊ espèce chimique attirée par les espèces chargées positivement*] [en. nucleophilic reagent] ○ **les réactifs nucléophiles sont des bases de Lewis** bazennoù Lewis eo ar reaktantoù nukleofilek
**reaktant Schiff** *g.* réactif de Schiff [*physique, chimie ◊ solution à base de fuschine acide*] [en. Schiff's reagent]
**reaktant titrañ** *g.* réactif titrant [*physique, chimie ◊ espèce chimique utilisée pour déterminer la concentration d'une autre espèce chimique*] [en. titrating reagent / titration reagent]
**reaktant titret** *g.* réactif titré [*physique, chimie ◊ espèce chimique dont on a déterminé la concentration*] [en. titrated reagent]
**reaktant Tollens** *g.* réactif de Tollens [*physique, chimie ◊ réactif utilisé pour caractériser les aldéhydes et sucres réducteurs*] [en. Tollens' reagent]
**reaktiñ** *v.* réagir [*sciences ◊ agir après avoir subi une action*] [en. react] ○ **ce voilier reagit bien au vent** reaktiñ brav d'an avel a ra ar vag dre lien-mañ
**reaktiñ** *v.* réagir [*physique, chimie ◊ entrer en réaction (physique, chimique)*] [en. react] ○ **réagir au contact de** reaktiñ gant ○ **le sodium réagit violemment au contact de l'eau** reaktiñ kreñv gant an dour a ra ar sodiom
**reaktiñ** *ep.* réactionnel [*physique, chimie ◊ relatif à une réaction*] [en. reactional] ○ **mélange réactionnel** meskad reaktiñ ○ **milieu réactionnel** metoù reaktiñ
**reaktivel** *ag.* excitable [*médecine ◊ s'agissant d'un organe ou d'une cellule, qui réagit rapidement à une stimulation*] [en. excitable / responsive / reactive] ○ **cellule excitable** kellig reaktivel
**reaktivel** *ag.* réactif [*sciences, technique ◊ qui réagit ou fait réagir*] [en. reactive] ○ **milieu réactif** metoù reaktivel ○ **cellule nerveuse réactive** kellig nervennel reaktivel
**reaktivel** *ag.* réactif [*physique, électricité ◊ se dit d'un circuit électrique doué de réactance (circuit inductif ou capacitif)*] [en. reactive] ○ **circuit réactif RLC** roudad reaktivel RLC ○ **puissance réactive** galloudezh reaktivel
**reaktivel** *ag.* réagissant [*physique, chimie ◊ qui participe à une étape donnée d'une transformation chimique*] [en. reactive] ○ **entité réagissante** hamboud reaktivel
**reaktivelezh** *gw.* -ioù excitabilité [*médecine ◊ propriété d'un organe, d'une cellule nerveuse ou musculaire, de réagir rapidement à une stimulation*] [en. excitability / responsiveness / reactivity] ○ **excitabilité d'une cellule nerveuse** reaktivelezh ur gellig nervennel
**reaktivelezh** *gw.* -ioù réactivité [*sciences, technique ◊ aptitude à réagir*] [en. reactivity] ○ **les métaux alcalino-terreux ont une grande réactivité chimique : ils sont réducteurs et s'unissent facilement avec la plupart des corps simples** ur reaktivelezh kimiek bras o deus ar metaloù alkalin-douar : reduer int ha kejañ a reont aes gant an darn vrasañ eus ar c'horfoù simpl
**reaktivelezh ar miokard** *gw.* excitabilité du myocarde [*médecine ◊ propriété d'une cellule myocardique de conduire ou se contracter et devenant plus ou moins réfractaire à un nouveau stimulus, et ce pour une durée égale ou supérieure à celle de son potentiel d'action*] [en. myocardial excitability]
**reaktivelezh d'an tredan** *gw.* excitabilité électrique [*médecine ◊ propriété d'un tissu à démarrer sa réaction spécifique en réponse à un courant électrique*] [en. electrical excitability]
**reaktivelezh elektrek** *gw.* excitabilité électrique [*médecine ◊ propriété d'un tissu à démarrer sa réaction spécifique en réponse à un courant électrique*] [en. electrical excitability]
**reaktivelezh kalon** *gw.* excitabilité cardiaque [*médecine ◊ propriété du cœur de générer des contractions et de conduire les impulsions à la suite d'un stimulus (interne ou externe)*] [en. cardiac excitability]
**reaktivelezh koc'henn** *gw.* excitabilité membranaire [*médecine ◊ propriété d'une membrane de conduire les impulsions à la suite d'un stimulus*] [en. membrane excitability]
**reaktivelezh kofig** *gw.* excitabilité ventriculaire [*médecine ◊ propriété des ventricules de générer des contractions et de conduire les impulsions à la suite d'un stimulus (interne ou externe)*] [en. ventricular excitability]
**reaktivelezh kofigel** *gw.* excitabilité ventriculaire [*médecine ◊ propriété des ventricules de générer des contractions et de conduire les impulsions à la suite d'un stimulus (interne ou externe)*] [en. ventricular excitability]
**reaktor** *g.* -ioù réacteur [*physique, chimie ◊ récipient dans lequel est réalisée une réaction chimique ; dispositif à l'intérieur duquel se produisent et s'entretiennent des réactions de fission nucléaire*] [en. reactor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reaktor** *g.* -ioù réacteur [*aéronautique ◊ moteur à réaction d'avion*] [en. jet engine] ○ **un des quatre réacteurs de l'avion est en panne, cela ne l'empêche cependant pas de voler** sac'het eo unan eus pevar reaktor an aerlestr, kement-se ne vir ket anezhañ da nijal evelkent

**reaktor a-lodoù** *g.* réacteur discontinu [*physique, chimie ◊ réacteur dans lequel s'effectuent des transformations chimiques de durée limitée et par lots*] [en. batch reactor]

**reaktor atomek** *g.* réacteur atomique [*physique, énergie ◊ ou réacteur nucléaire - dispositif dans lequel une réaction de fission nucléaire en chaîne auto-entretenue peut être maintenue et dirigée*] [en. atomic reactor / atomic pile]

**reaktor biologel sekañsial** *g.* réacteur biologique séquentiel [*eau ◊ bioréacteur dans lequel les eaux usées sont traitées dans un seul bassin, selon une séquence de remplissage, d'aération, de décantation et d'évacuation*] [en. sequencing batch reactor / SBR / sequential batch reactor] ○ **l'aération intermittente agite le contenu du réacteur biologique séquentiel et fournit de l'oxygène aux microorganismes qui s'alimentent des polluants organiques contenus dans les eaux usées** kefluskañ endalc'had ar reaktor biologel sekañsial a ra an aeriadur spanaus, ha pourchas a ra oksigen d'ar mikroorganegoù a euvr ar saotroù organek en dour louzet

**reaktor gant dour berv** *g.* réacteur à eau bouillante [*physique, énergie ◊ réacteur dans lequel l'eau servant de fluide de refroidissement et de modérateur peut bouillir*] [en. boiling water reactor]

**reaktor gant dour dindan wask** *g.* réacteur à eau pressurisée [*physique, énergie ◊ ou réacteur à eau sous pression - réacteur nucléaire dont le fluide primaire de refroidissement est maintenu sous une pression telle qu'une ébullition en masse ne peut pas se produire*] [en. pressurised water reactor]

**reaktor gant dour dindan wask** *g.* réacteur à eau sous pression [*physique, énergie ◊ ou réacteur à eau pressurisée - réacteur nucléaire dont le fluide primaire de refroidissement est maintenu sous une pression telle qu'une ébullition en masse ne peut pas se produire*] [en. pressurised water reactor]

**reaktor gant dour ordinal** *g.* réacteur à eau ordinaire [*physique, énergie ◊ réacteur nucléaire à neutrons lents dans lequel l'eau légère fait office de réfrigérant et de modérateur*] [en. light-water reactor]

**reaktor gant dour pounner** *g.* réacteur à eau lourde [*physique, énergie ◊ réacteur nucléaire utilisant de l'eau lourde comme modérateur*] [en. heavy-water reactor]

**reaktor iskritikel** *g.* réacteur sous-critique [*physique, énergie ◊ réacteur à fission nucléaire dans lequel il n'y a pas de réaction en chaîne auto-entretenue*] [en. subcritical reactor]

**reaktor kimiek** *g.* réacteur chimique [*chimie ◊ enceinte ou récipient apte à la réalisation et l'optimisation de réactions chimiques*] [en. chemical reactor]

**reaktor nukleel** *g.* réacteur nucléaire [*physique, énergie ◊ ou réacteur atomique - dispositif dans lequel une réaction de fission nucléaire en chaîne auto-entretenue peut être maintenue et dirigée*] [en. nuclear reactor]

**reaktor soulganer** *g.* réacteur surgénérateur [*physique, énergie ◊ type de réacteur nucléaire*] [en. breeder reactor / breeder]

**reaktor soulganer** *g.* reaktorien soulganer surgénérateur [*physique, énergie ◊ ou surrégénérateur - type de réacteur nucléaire*] [en. breeder reactor]

**reaktor soulganer** *g.* reaktorien soulganer surrégénérateur [*physique, énergie ◊ ou surgénérateur - type de réacteur nucléaire*] [en. breeder reactor]

**reaktor soulganer gant neutronoù prim** *g.* réacteur surgénérateur à neutrons rapides [*physique, énergie ◊ type de réacteur nucléaire*] [en. fast breeder reactor / fast breeder]

**reaktor subkritikel** *g.* réacteur sous-critique [*physique, énergie ◊ réacteur à fission nucléaire dans lequel il n'y a pas de réaction en chaîne auto-entretenue*] [en. subcritical reactor]

**reaktor treuzkemmer** *g.* réacteur convertisseur [*physique, énergie ◊ réacteur nucléaire produisant à partir d'une matière fertile une matière fissile différente de celle qui est consommée*] [en. converter reactor]

**real** *ag.* réel [*généralité ◊ qui existe indépendamment du sujet, qui n'est pas le produit de la pensée*] [en. real / actual] ○ **le monde réel** ar bed real

**real** *ag.* réel [*physique, optique ◊ s'agissant d'une image, qui se forme au delà de la face de sortie d'un système optique, dans l'espace image réelle*] [en. real] ○ **image réelle** skeudenn real

**real** *ag.* réel [*mathématiques ◊ s'agissant de tout nombre, rationnel ou irrationnel, qui peut être représenté par une longueur déterminée sur une droite à partir d'une origine*] [en. real] ○ **nombre réel** niver real

**real** *ag.* réel [*informatique ◊ s'agissant d'un échange d'informations, avec peu d'attente, presque immédiat*] [en. real] ○ **traitement en temps réel** tretamant war amzer real

**realder** *g.* -ioù réalité [*généralité ◊ ce qui existe indépendamment du sujet, ce qui n'est pas le produit de la pensée*] [en. reality]

**realder un objed** *g.* réalité d'un objet [*physique, optique ◊ caractère réel d'un objet*] [en. object reality]

**realder ur skeudenn** *g.* réalité d'une image [*physique, optique ◊ caractère réel d'une image*] [en. image reality]

**realder virtual** *gw.* réalité virtuelle [*informatique ◊ technologie permettant une simulation interactive et en temps réel de la réalité*] [en. virtual reality]

**realism lec'hel** *g.* réalisme local [*physique ◊ concept de la physique classique selon lequel un objet ne peut pas agir directement que sur son environnement immédiat*] [en. local realism / principle of locality]

**realizadenn** *gw.* -où réalisation [*généralité ◊ ce qui est concrétisé*] [en. fulfilment / achievement / realization]

**realizadur / realizañ** *g.* -ioù, *av.* réalisation [*généralité ◊ fait de rendre ou devenir réel*] [en. realization] ○ **réalisation d'un événement** realizadur un darvoud

**realizañ** *v.* réaliser [*généralité ◊ rendre réel, concret*] [en. realize / fulfill / complete / achieve / carry out]

**realizatour** *g.* -ien cinéaste [*audiovisuel ◊ ou réalisateur de films*] [en. director]

**realizatour** *g.* -ien réalisateur de films [*audiovisuel ◊ ou cinéaste*] [en. director]

**reanimadur kalon** *g.* réanimation cardiaque [*médecine ◊ ensemble de manœuvres destinées à assurer une oxygénation des organes lorsque la victime a cessé de respirer, est en arrêt circulatoire, et est en état d'inconscience*] [en. cardiac resuscitation]

**reanimadur / reanimañ** *g.* -ioù, *av.* réanimation [*médecine ◊ ensemble des techniques médicales de rétablissement des fonctions vitales*] [en. reanimation / resuscitation] ○ **service de réanimation de l'hôpital** servij reanimañ an ospital ○ **être en réanimation** bezañ er servij reanimañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reanimañ** *v.* réanimer [*médecine ◊ faire reprendre conscience*] [en. reanimate / resuscitate / revive] ○ **réanimer une personne asphyxiée** reanimañ un den asfiksiet

**rebed** *g.* -où rebec [*musique ◊ instrument de musique à trois cordes et à archet, à caisse piriforme, en usage au Moyen Âge*] [en. rebec]

**rebouez / re bouez** *g.* -ioù -ioù excès de poids [*médecine ◊ ou surcharge pondérale*] [en. overweight / excess weight] ○ **régime alimentaire pour lutter contre l'excès de poids** reol-voued evit stourm ouzh ar re bouez

**rebouez / re bouez** *g.* -ioù -ioù surcharge pondérale [*médecine ◊ ou excès de poids*] [en. overweight / excess weight] ○ **régime alimentaire pour lutter contre la surcharge pondérale** reol-voued evit stourm ouzh ar re bouez

**rebours** *ag.* horaire [*mathématiques, physique ◊ ou rétrograde, dans le sens des aiguilles d'une montre*] [en. retrograde] ○ **sens horaire** tu rebours

**rebours** *ag.* indirect [*mathématiques, physique ◊ ou horaire, selon le sens des aiguilles d'une montre, rétrograde, s'agissant du sens de rotation dans un plan muni d'un repère*] [en. retrograde] ○ **base indirecte** diaz rebours

**rebours** *ag.* rétrograde [*astronomie ◊ dans le sens des aiguilles d'une montre ; d'est en ouest*] [en. retrograde] ○ **mouvement orbital rétrograde de Triton autour de la planète Neptune** fiñv orbitel rebours Triton en-dro d'ar blanedenn Neptun

**rech** *g.* -où vaigrage [*marine, nautisme ◊ ensemble du bordage qui couvre les membrures d'un navire*] [en. ceiling]

**red** *g.* -où circulation [*sciences, technique ◊ mouvement des fluides (en physique, en physiologie)*] [en. circulation] ○ **la circulation de l'eau au cours de son cycle peut être schématiquement décrite comme un aller-retour entre les océans et les continents** gallout a raer brastresañ red an dour e-kerzh e gelc'hiad e-giz ur monedone etre ar morioù hag an douaroù

**red** *g.* -où courant [*physique ◊ écoulement de fluide, de charges électriques ou, plus généralement, de toute grandeur continue*] [en. current] ○ **la foudre est un courant de charges électriques** ur red kargoù elektrek eo ar foeltr

**red** *g.* -où courant [*eau ◊ déplacement d'eau*] [en. current / flow / stream] ○ **courant de la rivière** red ar stêr

**red** *g.* -où cours [*géographie ◊ écoulement continu d'une eau courante*] [en. flow / flowing] ○ **cours de l'eau** red an dour ○ **le cours de l'eau du fleuve est rapide** herrek eo red dour ar stêr

**red** *g.* -où progression [*médecine ◊ propagation (de maladies)*] [en. spread / spreading / propagation / progress]

**red** *g.* -où propagation [*biologie ◊ progression (de maladies, de plantes)*] [en. spread / spreading / propagation / progress] ○ **propagation de la grippe** red ar grip

**red** *ep.* circulant [*sciences ◊ qui se déplace (fluides, particules, cellules...)*] [en. circulating] ○ **anticorps circulant** enepkorf red

**red** *ep.* épidémie de [*médecine ◊ extension transitoire à une population, d'une maladie infectieuse à transmission interhumaine*] [en. epidemic]

**red** *ep.* épidémique [*médecine ◊ relatif à l'épidémie*] [en. epidemic] ○ **le typhus épidémique** an tifus-red

**red abredet** *g.* courant en avance [*physique, électricité ◊ Courant alternatif qui atteint sa valeur de crête avant la tension qui lui a donné naissance*] [en. leading current]

**red aer** *g.* redoù aer courant aérien [*science de l'atmosphère ◊ ou courant atmosphérique - mouvement atmosphérique horizontal ou vertical localisé, principalement dus à des différences de pression ou de température*] [en. air stream / air current / atmospheric current]

**red aer meridian** *g.* courant méridien [*science de l'atmosphère ◊ circulation du vent orientée de manière prédominante du nord au sud*] [en. meridional flow]

**red aktivel** *g.* courant actif [*physique, électricité ◊ composante du courant alternatif en phase avec la force électromotrice ou la tension*] [en. active current / wattful current / watted current]

**red alternus** *g.* courant alternatif [*physique, électricité ◊ courant électrique dont le sens s'inverse périodiquement*] [en. alternating current] ○ **un courant est dit alternatif quand son sens varie en fonction du temps, suivant une loi périodique** ur red elektrek a zo alternus pa vari e du a-hed an amzer, hervez ul lezenn beriodek ○ **courant alternatif sinusoïdal** red alternus sinusoïdel ○ **courant alternatif non sinusoïdal** red alternus nann-sinusoïdel

**red alternus bifazek** *g.* courant alternatif biphasé [*physique, électricité ◊ courant électrique alternatif à deux phases*] [en. two phase alternating current]

**red alternus div-fazenn** *g.* courant alternatif biphasé [*physique, électricité ◊ courant électrique alternatif à deux phases*] [en. two phase alternating current]

**red alternus monofazek** *g.* courant alternatif monophasé [*physique, électricité ◊ courant électrique alternatif à phase unique*] [en. one phase alternating current / single phase alternating current]

**red alternus teir-fazenn** *g.* courant alternatif triphasé [*physique, électricité ◊ courant électrique alternatif à trois phases*] [en. three phase alternating current]

**red alternus trifazek** *g.* courant alternatif triphasé [*physique, électricité ◊ courant électrique alternatif à trois phases*] [en. three phase alternating current]

**red alternus unfazenn** *g.* courant alternatif monophasé [*physique, électricité ◊ courant électrique alternatif à phase unique*] [en. one phase alternating current / single phase alternating current]

**red an aer** *g.* circulation de l'air [*génie climatique ◊ déplacement naturel ou provoqué de l'air à l'intérieur d'une enceinte*] [en. air circulation]

**red an dour** *g.* circulation de l'eau [*eau ◊ déplacement naturel ou provoqué de l'eau à l'intérieur d'un système clos ou partiellement clos*] [en. water circulation]

**red an elektronoù** *g.* circulation des électrons [*physique ◊ déplacement des électrons (dans un milieu quelconque)*] [en. electron flow / flow of electrons]

**red anodek** *g.* courant anodique [*physique, électricité ◊ courant d'électrode correspondant à l'anode*] [en. anode current / plate current]

**red anodenn** *g.* courant anodique [*physique, électricité ◊ courant d'électrode correspondant à l'anode*] [en. anode current / plate current]

**red ar gwad** *g.* circulation du sang [*médecine, anatomie ◊ ou circulation sanguine - mouvement circulaire continu, généré par les contractions cardiaques, qui permet le transport du sang du cœur vers les organes, à travers les différents vaisseaux sanguins*] [en. blood circulation / blood stream]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**red ar gwad** *g.* circulation sanguine [*médecine, anatomie ◊ ou circulation du sang - mouvement circulaire continu, généré par les contractions cardiaques, qui permet le transport du sang du cœur vers les organes, à travers les différents vaisseaux sanguins*] [en. blood circulation / blood stream]

**red ar sev** *g.* circulation de la sève [*botanique ◊ mouvement de la sève dans des vaisseaux dédiés (le xylème qui conduit la sève montante, et le phloème qui conduit la sève descendante)*] [en. sap circulation / sap flow]

**red atmosferek** *g.* courant atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ ou courant aérien - mouvement atmosphérique horizontal ou vertical localisé, principalement dus à des différences de pression ou de température*] [en. atmospheric current / airstream / air current]

**red avel** *g.* redoù avel courant d'air [*science de l'atmosphère ◊ souffle de vent*] [en. draught]

**red bifazek** *g.* courant diphasé [*physique, électricité ◊ courant alternatif sur deux phases*] [en. two-phase current]

**red bihan ar gwad** *g.* circulation (petite) [*médecine, anatomie ◊ ou circulation pulmonaire - circulation du sang dépourvu d'oxygène du cœur vers les poumons afin d'y absorber l'oxygène, de se débarrasser du dioxyde de carbone, puis de renvoyer ce sang au cœur*] [en. pulmonary circulation / lesser circulation]

**red bras ar gwad** *g.* circulation (grande) [*médecine, anatomie ◊ ou circulation systémique - circulation du sang par l'oreillette et le ventricule gauches du cœur, qui reçoivent le sang des veines pulmonaires et l'envoient dans l'aorte*] [en. systemic circulation]

**red bras ar gwad** *g.* circulation générale du sang [*médecine, anatomie ◊ ou circulation systémique, grande circulation - circulation du sang par l'oreillette et le ventricule gauches du cœur, qui reçoivent le sang des veines pulmonaires et l'envoient dans l'aorte*] [en. systemic circulation]

**red daleet** *g.* courant retardé [*physique, électricité ◊ courant alternatif qui atteint sa valeur de crête après la tension qui lui a donné naissance*] [en. lagging current]

**red daou-du** *g.* courant bidirectionnel [*physique, électricité ◊ courant électrique qui ne circule pas toujours dans le même sens*] [en. bidirectional current]

**red daoudurc'hadur** *g.* courant bidirectionnel [*physique, électricité ◊ courant électrique qui ne circule pas toujours dans le même sens*] [en. bidirectional current]

**red dent-heskenn** *g.* courant en dents de scie [*physique, électricité ◊ courant dont la courbe représentative est en forme de dents de scie*] [en. sawtooth current]

**red deveret** *g.* courant dérivé [*physique, électricité ◊ courant électrique dévié d'un circuit électrique principal à travers un circuit secondaire monté en parallèle à celui-ci*] [en. diverted current / shunt current / bypass current]

**red diblas** *g.* courant de déplacement [*physique, électricité ◊ dérivée par rapport au temps du flux de déplacement électrique dans un diélectrique*] [en. displacement current]

**red difazet** *g.* courant déphasé [*physique, électricité ◊ courant alternatif qui n'est pas en phase avec la tension*] [en. out-of-phase current]

**red diskarg** *g.* courant de décharge [*physique, électricité ◊ courant électrique fourni par un système de stockage d'énergie pour faire fonctionner un appareil ou pour alimenter un réseau*] [en. discharge current / discharging current]

**red diskas** *g.* courant de sortie [*physique, électricité ◊ courant fourni par un dispositif électrique*] [en. output current]

**red div fazenn** *g.* courant diphasé [*physique, électricité ◊ courant alternatif sur deux phases*] [en. two-phase current]

**red eil renk / red eilrenk** *g.* courant secondaire [*physique, électricité ◊ courant qui traverse l'enroulement secondaire d'un transformateur de courant lorsqu'un courant passe dans l'enroulement primaire*] [en. secondary current]

**red elektrek** *g.* courant électrique [*physique, électricité ◊ déplacement de charges électriques dans un corps conducteur*] [en. electric current / current] ○ **dans un conducteur métallique le courant électrique est un déplacement d'ensemble des électrons libres** un diblasamant a-stroll eus an elektronoù dieub eo ar red elektrek en ur c'honduer metalek

**red elektrek induktet** *g.* courant électrique induit [*physique, électricité ◊ ou courant induit - courant qui prend naissance à la suite de phénomènes d'induction électromagnétique*] [en. induced electric current / induced current]

**red elektronek** *g.* courant électronique [*physique, électricité ◊ ou courant d'électrons - mouvement d'ensemble d'électrons de conduction*] [en. electron current / flow of electrons]

**red elektronoù** *g.* courant d'électrons [*physique, électricité ◊ ou courant électronique - mouvement d'ensemble d'électrons de conduction*] [en. electron current / flow of electrons]

**red e-maez-fazenn** *g.* courant déphasé [*physique, électricité ◊ courant alternatif qui n'est pas en phase avec la tension*] [en. out-of-phase current]

**red enkas** *g.* courant d'entrée [*physique, électricité ◊ courant fourni à un dispositif électrique*] [en. input current]

**red faradek** *g.* courant faradique [*physique, électricité ◊ fraction du courant électrique continu consommée par les réactions d'oxydation ou de réduction qui se produisent à l'électrode au cours d'une électrolyse*] [en. faradaic current / faradic current]

**red faradek** *g.* courant faradique [*physique, médecine ◊ courant induit périodique et discontinu obtenu par décharge de condensateurs ou montages électroniques ; utilisé en médecine pour l'excitation des nerfs et des muscles*] [en. faradaic current / faradic current]

**red Foucault** *g.* courant de Foucault [*physique, électricité ◊ courant électrique induit à l'intérieur d'un matériau conducteur par un champ magnétique*] [en. eddy current / Foucault current | cy. +]

**red fuadenn** *g.* courant de fuite [*physique, électricité ◊ courant électrique de faible intensité s'écoulant par un chemin indésiré autre qu'un court-circuit, et considéré comme perdu*] [en. leakage current]

**red galvanek** *g.* courant galvanique [*physique, électricité ◊ courant électrique continu produit par les réactions d'oxydation ou de réduction ayant lieu dans une cellule galvanique lorsque les électrodes sont reliées par un circuit conducteur extérieur*] [en. galvanic current]

**red gorrek** *g.* cours lent [*géographie ◊ écoulement lent*] [en. slow-flowing]

**red gwagennek** *g.* courant ondulé [*physique, électricité ◊ portion d'un courant continu caractérisée par les variations d'intensité typiques d'un courant alternatif*] [en. undulating current / ripple current]

**red gwagennek lintret** *g.* courant ondulé lissé [*physique, électricité ◊ courant qui s'approche du courant constant, mais qui conserve un certain taux d'ondulation*] [en. smooth undulating current]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**red gwagennek nann-alternus** *g.* courant ondulé non alternatif [*physique, électricité ◊ courant ondulé qui ne change pas de sens*] [en. direct undulating current]

**red gwagennek untu** *g.* courant ondulé non alternatif [*physique, électricité ◊ courant ondulé qui ne change pas de sens*] [en. direct undulating current]

**red gwan** *g.* courant faible [*physique, électricité ◊ courant électrique de faible intensité*] [en. weak current / low current / light current]

**red herrek** *g.* cours rapide [*géographie ◊ écoulement rapide*] [en. fast-flowing]

**red herrus** *g.* cours rapide [*géographie ◊ écoulement rapide*] [en. fast-flowing]

**red hollbad** *g.* courant permanent [*physique, électricité ◊ courant alternatif ou continu qui ne varie pas et qui n'est pas interrompu dans le temps*] [en. continuous current]

**red implij** *g.* courant d'utilisation [*physique, électricité ◊ ou courant de fonctionnement - courant normal d'utilisation d'un appareil*] [en. operating current / running current]

**red induktet** *g.* courant induit [*physique, électricité ◊ ou courant électrique induit - courant qui prend naissance à la suite de phénomènes d'induction électromagnétique*] [en. induced current / induced electric current] ○ **le courant induit est un courant électrique qui, par ses effets, s'oppose aux causes qui lui ont donné naissance** ur red induktet a zo ur red elektrek hag a vez e efedoù enep d'e bennkaozioù ○ **un courant induit apparaît dans un circuit fermé plongé dans un champ magnétique variable** genel a ra ur red elektrek induktet en ur roudad serr pa vez splujet en ur park magnetek varius

**red ionek** *g.* courant ionique [*physique ◊ ou courant d'ions - courant véhiculé par des espèces ioniques en solution*] [en. ion flux / ion current / ion stream]

**red ionizañ** *g.* courant d'ionisation [*physique ◊ courant électrique résultant du mouvement sous l'action d'un champ électrique et de la collection des ions et des électrons produits dans un milieu ionisé*] [en. ionization current]

**red ionoù** *g.* courant d'ions [*physique ◊ ou courant ionique - courant véhiculé par des espèces ioniques en solution*] [en. ion flux / ion current / ion stream]

**red karg** *g.* courant de recharge [*physique, électricité ◊ ou courant de charge - courant électrique alimentant un système de stockage d'énergie en vue d'une utilisation future*] [en. charge current / charging current]

**red kargañ** *g.* courant de charge [*physique, électricité ◊ ou courant de recharge - courant électrique alimentant un système de stockage d'énergie en vue d'une utilisation future*] [en. charge current / charging current]

**red kargañ** *g.* courant de recharge [*physique, électricité ◊ ou courant de charge - courant électrique alimentant un système de stockage d'énergie en vue d'une utilisation future*] [en. charge current / charging current]

**red katodek** *g.* courant cathodique [*physique, électricité ◊ courant passant dans la cathode*] [en. cathode current]

**red katodenn** *g.* courant cathodique [*physique, électricité ◊ courant passant dans la cathode*] [en. cathode current]

**red kendalc'hus** *g.* courant permanent [*physique, électricité ◊ courant alternatif ou continu qui ne varie pas et qui n'est pas interrompu dans le temps*] [en. continuous current]

**red kentañ renk / red kentrenk** *g.* courant primaire [*physique, électricité ◊ courant qui traverse l'enroulement primaire d'un transformateur de courant*] [en. primary current]

**red kerzh** *g.* courant de fonctionnement [*physique, électricité ◊ ou courant d'utilisation - courant normal d'utilisation d'un appareil*] [en. operating current / running current]

**red konduiñ** *g.* courant de conduction [*physique, électricité ◊ courant électrique produit par la circulation de charges électriques libres dans un conducteur*] [en. conduction current] ○ **le courant de conduction est le mouvement des porteurs de charges électriques dans un milieu matériel conducteur** ar red konduiñ eo fiñv an dougerioù kargoù elektrek en ur metoù materiel konduer

**red koñstant** *g.* courant constant [*physique, électricité ◊ courant électrique dont l'intensité est constante*] [en. constant current / steady current] ○ **un courant constant est un courant dont l'intensité reste constante dans le temps** ur red koñstant a zo ur red elektrek hag a chom koñstant e fonnder a-hed an amzer

**red kontrol** *g.* courant de commande [*électricité, électronique ◊ courant de faible intensité qui circule dans un circuit de commande*] [en. control current] ○ **le courant de commande d'un transistor bipolaire fonctionnant en mode commutation est le courant de la base du transistor** red kontrol un trañzistor er mod komutadur eo red bazenn an trañzistor

**red koñvektiñ** *g.* courant de convection [*physique ◊ mouvement interne horizontal ou vertical généré dans une masse fluide (liquide ou gaz)*] [en. convection current]

**red koñvektiñ** *g.* courant de convection [*physique, électricité ◊ courant résultant du déplacement d'ensemble de porteurs de charges électriques dans les électrolytes, les liquides isolants (électrophorèse), les gaz ou le vide*] [en. convection current]

**red koñvektiñ war-draoñ** *g.* courant de convection descendant [*physique ◊ courant de convection vers le bas*] [en. downward convection current]

**red koñvektiñ war-grec'h** *g.* courant de convection ascendant [*physique ◊ courant de convection vers le haut*] [en. rising convection current / upward convection current]

**red kreñv** *g.* courant fort [*physique, électricité ◊ courant électrique de forte intensité*] [en. strong current / high current / heavy current / power current]

**red kribenn** *g.* courant de crête [*physique, électricité ◊ valeur instantanée du courant au moment de sa valeur maximale*] [en. peak current]

**red lein** *g.* courant de crête [*physique, électricité ◊ valeur instantanée du courant au moment de sa valeur maximale*] [en. peak current]

**red lintret** *g.* courant lissé [*physique, électricité ◊ courant qui s'approche du courant constant*] [en. smooth current]

**red magellanek** *g.* redoù magellanek courant magellanique [*astronomie ◊ ensemble de nuages de gaz intergalactiques reliant la Voie Lactée aux deux galaxies voisines, les Nuages de Magellan*] [en. Magellanic stream]

**red molekulel** *g.* courant moléculaire [*physique ◊ déplacement de molécules*] [en. stream of molecules]

**red molekulennoù** *g.* courant moléculaire [*physique ◊ déplacement de molécules*] [en. stream of molecules]

**red nominal** *g.* courant nominal [*physique, électricité ◊ valeur du courant qui figure dans la désignation d'une machine ou d'un appareil et d'après laquelle sont déterminées les conditions d'échauffement ou de fonctionnement*] [en. rated current]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**red polarizañ** *g.* courant de polarisation [*physique, électricité ◊ courant résultant de la variation de la polarisation diélectrique*] [en. polarization current]

**red reishaet** *g.* courant redressé [*physique, électricité ◊ courant alternatif dont l'une des alternances est supprimée, de sorte que le courant, bien que restant variable, a toujours le même signe*] [en. rectified current]

**red saturiñ** *g.* courant de saturation [*physique, électricité ◊ courant obtenu dans un dispositif lorsqu'un nouvel accroissement de tension ne produit pratiquement plus d'augmentation de courant*] [en. saturation current]

**red silet** *g.* courant filtré [*physique, électricité ◊ courant dont on a éliminé des composantes non continues*] [en. filtered current]

**red sinusoidel** *g.* courant sinusoïdal [*physique, électricité ◊ courant alternatif dont la tension varie selon une fonction du temps représentée graphiquement par une sinusoïde.*] [en. sinusoidal current]

**red sistemek** *g.* circulation générale du sang [*médecine, anatomie ◊ ou circulation systémique, grande circulation - circulation du sang par l'oreillette et le ventricule gauches du cœur, qui reçoivent le sang des veines pulmonaires et l'envoient dans l'aorte*] [en. systemic circulation]

**red sistemek** *g.* circulation systémique [*médecine, anatomie ◊ ou grande circulation, circulation générale du sang - circulation du sang par l'oreillette et le ventricule gauches du cœur, qui reçoivent le sang des veines pulmonaires et l'envoient dans l'aorte*] [en. systemic circulation]

**red skeventel** *g.* circulation pulmonaire [*médecine, anatomie ◊ ou petite circulation - circulation du sang dépourvu d'oxygène du cœur vers les poumons afin d'y absorber l'oxygène, de se débarrasser du dioxyde de carbone, puis de renvoyer ce sang au cœur*] [en. pulmonary circulation / lesser circulation]

**red stabil** *g.* courant constant [*physique, électricité ◊ courant électrique dont l'intensité est constante*] [en. constant current / steady current] ○ **un courant constant est un courant dont l'intensité reste constante dans le temps** ur red stabil a zo ur red tredan hag a chom koñstant e fonnder a-hed an amzer

**red teir-fazenn** *g.* courant triphasé [*physique, électricité ◊ courant alternatif sur trois phases*] [en. three-phase current]

**red teñvalijenn** *g.* courant d'obscurité [*physique, électricité ◊ d'un appareil photoélectrique*] [en. dark current]

**red tredan** *g.* courant électrique [*physique, électricité ◊ déplacement de charges électriques dans un corps conducteur*] [en. electric current / current]

**red tredan induktet** *g.* courant électrique induit [*physique, électricité ◊ ou courant induit - courant qui prend naissance à la suite de phénomènes d'induction électromagnétique*] [en. induced electric current / induced current]

**red trifazek** *g.* courant triphasé [*physique, électricité ◊ courant alternatif sur trois phases*] [en. three-phase current]

**red undurc'hadur** *g.* courant unidirectionnel [*physique, électricité ◊ courant électrique dont le sens est constant et dont l'intensité peut varier*] [en. unidirectional current]

**red unfazenn** *g.* courant monophasé [*physique, électricité ◊ courant d'alimentation alternatif simple ou à phase unique*] [en. single-phase current / single-phase ac current]

**red untu** *g.* courant continu [*physique, électricité ◊ courant électrique dont le sens est constant*] [en. direct current] ○ **un courant est dit continu quand son sens ne varie pas en fonction du temps ; son intensité peut être constante ou variable** ur red elektrek a zo untu pa ne vari ket e du a-hed an amzer ; e fonnder a c'hell bezañ koñstant pe varius

**red untu** *g.* courant unidirectionnel [*physique, électricité ◊ courant électrique dont le sens est constant et dont l'intensité peut varier*] [en. unidirectional current]

**red untu poulsus** *g.* courant continu pulsé [*physique, électricité ◊ courant unidirectionnel à pulsations*] [en. pulsating d.c. current] ○ **on obtient un courant continu pulsé en faisant passer à travers un redresseur soit les demi_périodes positives de la tension d'entrée alternative (redressement d'une alternance), soit les demi_périodes positives et les demi_périodes négatives, après avoir transformé ces dernières en demi_périodes positives (redressement double alternance)** obtenet e vez ur red untu poulsus diwar lakaat da dremen dre ur reishaer pe hanter_periodennoù pozitivel ar voltadur alternus enkas (reishadur un_alternadenn), pe an hanter_periodennoù pozitivel hag an hanter_periodennoù negativel, ar re_mañ treuzfurmet en hanter_periodennoù pozitivel (reishadur div_alternadenn)

**red varius** *g.* courant variable [*physique, électricité ◊ courant dont l'intensité varie*] [en. variable current]

**red voltadur izel** *g.* courant à basse tension [*physique, électricité ◊ courant généré par une basse tension*] [en. low-voltage current]

**red voltadur uhel** *g.* courant à haute tension [*physique, électricité ◊ courant généré par une haute tension*] [en. high-voltage current]

**red war-c'horre** *g.* courant de surface [*océanographie ◊ courant généralement provoqué par le vent et qui se limite généralement aux 400 premiers mètres de l'océan*] [en. drift current]

**redad** *g.* -où parcours [*informatique ◊ en algorithmique, lecture successive des éléments d'un tableau, d'un arbre binaire, d'une liste*] [en. running through / reading through] ○ **parcours d'un arbre binaire** redad dre ur wezenn vinarel

**redad** *g.* -où parcours [*mathématiques, physique ◊ fait de se déplacer le long d'une courbe*] [en. running / travelling / travel] ○ **parcours d'un cercle** redad a-hed ur c'helc'h ○ **parcours d'une trajectoire courbe** redad a-hed un treug kromm

**redadeg emlec'hiañ** *gw.* course d'orientation [*sport, loisirs ◊ sport qui consiste à effectuer des courses individuelles en terrain varié*] [en. orienteering]

**redadeg war droad** *gw.* course à pied [*sport, loisirs ◊ compétition*] [en. race]

**red-dour** *g.* courant d'eau [*eau ◊ déplacement d'eau*] [en. flow of water / stream]

**red-dour** *g.* redoù-dour cours d'eau [*géographie ◊ eau d'un débit supérieur à zéro, qui s'écoule entre des berges*] [en. waterway]

**redek** *v.* circuler [*sciences, technique ◊ s'agissant d'un fluide, se déplacer de façon à revenir à son point de départ ou en étant sans cesse renouvelé*] [en. circulate]

**redek** *v.* communiquer (se) [*médecine ◊ se propager, se répandre (maladie)*] [en. progress / spread] ○ **la maladie se communique rapidement** redek prim a ra ar c'hleñved

**redek** *v.* progresser [*médecine ◊ se propager, s'agissant d'épidémies*] [en. progress / spread]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**redek** *v.* propager (se) [*biologie ◊ progresser, se répandre (maladies, plantes)*] [en. spread / propagate / disseminate] ○ **la variole se propageait** redek a rae ar vrec'h-den

**redek** *v.* répandre (se) [*médecine ◊ se propager (maladie)*] [en. spread / propagate / disseminate] ○ **la variole se répand** redek a ra ar vrec'h-den

**redek** *av.* course à pied [*sport, loisirs ◊ activité*] [en. running] ○ **aptitude à la course à pied** gouestoni da redek

**redek dre** *v.* parcourir [*mathématiques, informatique ◊ en algorithmique, lire successivement les éléments d'un tableau, un arbre binaire, une liste*] [en. run through / read through] ○ **parcourir un tableau pour faire la somme de ses éléments** redek dre un daolenn evit sommañ hec'h elfennoù

**redek war droad** *av.* course à pied [*sport, loisirs ◊ activité*] [en. running] ○ **aptitude à la course à pied** gouestoni da redek war droad

**redenn** *gw.* -où coulant [*botanique ◊ ou stolon, tige rampante - tige provenant d'un bourgeon axillaire, qui croît couché sur le sol et s'enracine en produisant de nouveaux individus*] [en. stolon] ○ **coulants de fraisiers** redennoù sivi

**redenn** *gw.* -où stolon [*botanique ◊ ou coulant, tige rampante - tige provenant d'un bourgeon axillaire, qui croît couché sur le sol et s'enracine en produisant de nouveaux individus*] [en. stolon] ○ **stolons de fraisiers** redennoù sivi

**reder** *g.* -ien coureur [*zoologie ◊ oiseau qui se déplace en courant*] [en. running bird]

**reder** *g.* -ioù gourmand [*botanique ◊ petit rameau latéral poussant sur le tronc*] [en. sucker / axillary bud]

**reder** *ag.* coureur [*zoologie ◊ qui se déplace en courant*] [en. running] ○ **oiseau coureur** evn reder / labous reder

**reder maraton** *g.* marathonien [*sport, loisirs ◊ coureur de marathon*] [en. marathon runner]

**reder war varc'h-houarn** *g.* cycliste [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique le cyclisme*] [en. cyclist / bike rider / cycler]

**reder war velo** *g.* cycliste [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique le cyclisme*] [en. cyclist / bike rider / cycler]

**redere** *g.* -où déferlante [*océanographie ◊ ou vague déferlante - vague qui déferle*] [en. breaker]

**redere** *g.* -où vague déferlante [*océanographie ◊ ou déferlante - vague en rouleau accompagné d'écume*] [en. breaker]

**red-gwad** *ep.* circulatoire [*médecine, anatomie ◊ relatif à la circulation du sang*] [en. circulatory] ○ **appareil circulatoire** benvegad red-gwad ○ **arrêt circulatoire** arsav red-gwad

**redi** *gw.* -où contrainte [*sciences ◊ règle obligatoire, exigence*] [en. constraint / restriction] ○ **En mathématiques, on appelle contrainte une condition que doit satisfaire la solution d'un problème.** E matematik e vez anvet redi ur gondision a rank diskoulm ur problem doujañ dezhi.

**redi** *gw.* -où contrainte [*psychologie, sociologie ◊ fait de contraindre ; obligation créée par les règles en usage*] [en. coercion / pressure]

**redi** *gw.* -où contrainte [*physique, mécanique ◊ densité surfacique d'effort, en résistance des matériaux*] [en. stress] ○ **La contrainte est la force par unité de surface qui tend à déformer un corps.** Ar redi eo an nerzh dre unanenn gorread a denn da zifurmañ ur c'horf. ○ **K'équation aux dimensions d'une contrainte est celle d'une pression.** Kevatalenn mentoù ur redi a zo hini ur gwask.

**redi** *gw.* -où impératif [*généralité ◊ contrainte*] [en. constraint] ○ **impératifs économiques** redioù ekonomikel

**redi dañjantel** *gw.* contrainte tangentielle [*physique, mécanique ◊ composante de la contrainte sur le plan tangent à l'élément de surface sur laquelle elle agit*] [en. tangential stress]

**redi daskren** *gw.* contrainte vibratoire [*physique, mécanique*] [en. vibrating stress]

**redi dektonikel** *gw.* contrainte tectonique [*géologie ◊ contrainte (en tension ou en compression) créée par les forces tectoniques dans la croûte terrestre*] [en. tectonic stress]

**redi dermek** *gw.* contrainte thermique [*physique, mécanique ◊ contrainte dans un matériau due à des gradients de température*] [en. thermal stress]

**redi derriñ** *gw.* contrainte de rupture [*physique, mécanique ◊ contrainte ou charge qui excèdent la charge de rupture*] [en. breaking strain / breaking stress]

**redi diabarzh** *gw.* contrainte interne [*physique, mécanique ◊ force et couple qui prennent naissance dans un solide auquel on fait subir une déformation et qui s'opposent aux efforts appliqués*] [en. internal stress]

**redi diavaez** *gw.* contrainte externe [*physique, mécanique ◊ force produisant ou tendant à produire la déformation d'un corps, mesurée par l'effort appliqué par unité de surface*] [en. external stress]

**redi dielektrek** *gw.* contrainte diélectrique [*physique, électricité*] [en. dielectric stress]

**redi dinamikel** *gw.* contrainte dynamique [*physique, mécanique*] [en. dynamic stress / dynamic strain]

**redi ekologel** *gw.* contrainte écologique [*écologie, développement durable ◊ caractéristique d'un milieu physique qui conditionne le mode de vie ou le comportement d'une population humaine ou animale ; mesure à caractère restrictif visant à prescrire un comportement donné*] [en. ecological constraint]

**redi ekonomikel** *gw.* contrainte économique [*économie*] [en. economic constraint] ○ **développement limité par des contraintes économiques** diorren harzet gant redioù ekonomikel

**redi endro** *gw.* contrainte environnementale [*biologie ◊ contrainte imposée par l'environnement*] [en. environmental constraint]

**redi geidennek** *gw.* contrainte moyenne [*physique, mécanique ◊ moyenne algébrique des contraintes maximale et minimale*] [en. mean stress]

**redi genwaskañ** *gw.* contrainte compressive [*physique, mécanique ◊ ou contrainte de compression - contrainte normale dirigée vers l'intérieur d'un corps*] [en. compressive stress]

**redi genwaskañ** *gw.* contrainte de compression [*physique, mécanique ◊ ou contrainte compressive - contrainte normale dirigée vers l'intérieur d'un corps*] [en. compressive stress]

**redi genwaskus** *gw.* contrainte compressive [*physique, mécanique ◊ ou contrainte de compression - contrainte normale dirigée vers l'intérieur d'un corps*] [en. compressive stress]

**redi grenn** *gw.* contrainte moyenne [*physique, mécanique ◊ moyenne algébrique des contraintes maximale et minimale*] [en. mean stress]

**redi grommañ** *gw.* contrainte de flexion [*physique, mécanique ◊ contrainte d'un corps soumis à la flexion par exemple dans le cas d'une charge transversale*] [en. bending stress]

**redi holonomek** *gw.* contrainte holonome [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ contrainte cinématique dont l'équation mathématique est intégrable et qui permet à un robot de se déplacer dans toutes les directions*] [en. holonomic constraint]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**redi nann-holonomek** *gw.* contrainte non holonome [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ contrainte cinématique dont l'équation mathématique est non intégrable et qui entraîne une réduction de l'ensemble des déplacements instantanés que peut effectuer un robot*] [en. non-holonomic constraint]
**redi normal** *gw.* contrainte normale [*physique, mécanique ◊ contrainte perpendiculaire*] [en. normal stress]
**redi normalizadur** *gw.* contrainte de normalisation [*physique quantique*] [en. normalization constraint]
**redi sachañ** *gw.* contrainte de traction [*physique, mécanique ◊ contrainte qu'exercent, sur un matériau, une pièce ou un ensemble de pièces, deux forces égales opposées tendant à les allonger*] [en. tractive stress / tensile stress]

**redi sizailhañ** *gw.* contrainte de cisaillement [*physique, mécanique ◊ contrainte agissant tangentiellement à un plan donné*] [en. shear stress]
**redi skouer** *gw.* contrainte normale [*physique, mécanique ◊ contrainte perpendiculaire*] [en. normal stress]
**redi statikel** *gw.* contrainte statique [*physique, mécanique*] [en. static stress / static strain]
**redi stennadur** *gw.* contrainte distensive [*physique, mécanique ◊ déformation élastique par distension*] [en. tensile stress]
**redi stennañ** *gw.* contrainte de tension [*physique, mécanique ◊ contrainte d'un corps soumis à des forces égales et de sens opposé tendant à l'allonger dans leur commune direction*] [en. tensile stress]
**redi stennañ** *gw.* contrainte de traction [*physique, mécanique ◊ contrainte qu'exercent, sur un matériau, une pièce ou un ensemble de pièces, deux forces égales opposées tendant à les allonger*] [en. tractive stress / tensile stress]
**redi vagmatek** *gw.* contrainte magmatique [*géologie ◊ contrainte due au magma*] [en. magnetic stress]
**redi vaksimel** *gw.* contrainte limite [*physique, mécanique ◊ ou contrainte maximale*] [en. maximum stress]
**redi vaksimel** *gw.* contrainte maximale [*physique, mécanique ◊ ou contrainte limite*] [en. maximum stress]
**redi weañ** *gw.* contrainte de torsion [*physique, mécanique ◊ contrainte due à la rorsion*] [en. torsion stress / torsional tension]
**rediañ** *v.* astreindre [*psychologie, sociologie ◊ contraindre, obliger*] [en. compel to / force to / oblige to]
**rediañ** *v.* contraindre [*psychologie, sociologie ◊ obliger quelqu'un à agir dans un certain sens ; forcer quelqu'un à faire quelque chose contre son gré, contre sa volonté*] [en. constrain / force / compel / oblige] ○ **contraindre de travailler** rediañ da labourat
**rediañ** *v.* contraindre [*physique, mécanique ◊ appliquer une force à un corps, tendant à le déformer*] [en. stress / tension] ○ **matériau contraint** dafar rediet ○ **milieu homogène contraint** metoù homogenek rediet ○ **état d'équilibre contraint** stad kempouez rediet
**rediañ** *v.* forcer [*généralité ◊ soumettre à des contraintes*] [en. force]
**rediañ** *av.* forçage [*généralité ◊ fait de soumettre à des contraintes*] [en. forcing]
**rediezh** *gw.* -où astreinte [*psychologie, sociologie ◊ contrainte, obligation*] [en. constraint / obligation]
**redioù an endro** *gw.* pression environnementale [*biologie ◊ en théorie de l'évolution, ensemble des contraintes imposées par l'environnement*] [en. environmental constraints]

**redius** *ag.* contraignant [*généralité ◊ qui oblige à agir dans un certain sens*] [en. constraining / compelling / restrictive / restricting / limiting] ○ **avoir des horaires de travail contraignants** kaout eurioù labour redius
**red-kof** *g.* diarrhée [*médecine ◊ émission de fèces anormalement liquides et abondantes, à une fréquence élevée*] [en. diarrhoea]
**red-mor** *g.* redoù-mor courant marin [*océanographie ◊ courant présent dans le milieu marin*] [en. sea current]
**redoù aer en atmosferenn** *g.* circulation atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ mouvements atmosphériques au-dessus de la surface de la Terre*] [en. atmospheric circulation]
**redoù atmosferek** *g.* circulation atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ mouvements atmosphériques au-dessus de la surface de la Terre*] [en. atmospheric circulation]
**redoù dour er meurvorioù** *g.* circulation océanique [*océanographie ◊ mouvements de l'eau océanique*] [en. oceanic circulation]
**redoù dour meurvorel** *g.* circulation océanique [*océanographie ◊ mouvements de l'eau océanique*] [en. oceanic circulation]
**redoù hidrotermal** *g.* circulation hydrothermale [*océanographie ◊ circulation de l'eau de mer qui se produit le long des dorsales médioocéanique lorsque l'eau de mer s'infiltre au travers de la croûte océanique fracturée*] [en. hydrothermal circulation]
**redoù-dour termohalek** *g.* circulation thermohaline [*océanographie ◊ circulation engendrée par les différences de densité des eaux de mer liées à leur température ou à leur teneur en sel*] [en. thermohaline circulation / THC]
**reduadur ar paket gwagennoù** *g.* réduction du paquet d'ondes [*physique quantique ◊ ou effondrement de la fonction d'onde - processus par lequel la fonction d'onde d'une particule ou d'un groupe de particules disparaît rapidement si on essaie de la soumettre à une mesure*] [en. wave packet reduction / wave packet reduction / wave function collapse]
**reduadur ur gevrenn** *g.* réduction d'une fraction [*mathématiques ◊ simplification d'une fraction à sa plus simple expression*] [en. reduction of a fraction] ○ **réduction de fractions au même dénominateur** reduadur kevrennoù diouzh un denominator boutin
**reduadur / reduiñ** *g.* -ioù, *av.* réduction [*mathématiques ◊ simplification, fait de rendre moins compliqué*] [en. reduction] ○ **réduction d'une expression algébrique** reduiñ un eztaol aljebrek
**reduadur / reduiñ** *g.* -ioù, *av.* réduction [*physique, chimie ◊ gain d'électrons par des atomes, molécules ou ions*] [en. reduction] ○ **la réduction est un gain d'électrons** ar reduadur a zo ur gounid elektronoù
**reduadur / reduiñ** *g.* -ioù, *av.* simplification [*mathématiques ◊ ou réduction - division du numérateur et du dénominateur d'une fraction par le même nombre entier*] [en. reduction / simplification]
**reduer** *g.* -ioù agent réducteur [*chimie ◊ corps chimique qui fournit des électrons*] [en. reducing agent / reducer / reductant]
**reduer** *g.* -ioù réducteur [*physique, chimie ◊ corps chimique qui fournit des électrons*] [en. reducing agent / reducer / reductant] ○ **un réducteur est une espèce chimique qui peut céder des électrons au cours d'une réaction chimique** ur reduer a zo ur spesad kimiek hag a c'hell koll elektronoù e-kerzh ur reaktadenn gimiek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reduer** *ag.* réducteur [*physique, chimie ◊ qui fournit des électrons*] [en. reducing] ○ **action réductrice** oberezh reduer ○ **pouvoir réducteur** galloud reduer

**reduer** *ag.* réductif [*chimie ◊ ou réducteur - qui fournit des électrons*] [en. reducing] ○ **sel réductif** holen reduer

**reduiñ** *v.* réduire [*mathématiques ◊ simplifier, rendre moins compliqué ; s'agissant d'une fraction, diviser son numérateur et son dénominateur par le même nombre entier*] [en. reduce / simplify] ○ **réduire une équation** reduiñ ur gevatalenn ○ **réduire une matrice** reduiñ ur matris ○ **réduire la fraction 15/25** reduiñ ar gevrenn 15/25

**reduiñ** *v.* réduire [*physique, chimie ◊ gagner des électrons, diminuer le degré d'oxydation*] [en. reduce]

**reduiñ** *v.* simplifier [*mathématiques ◊ réduire, s'agissant d'une fraction : diviser son numérateur et son dénominateur par le même nombre entier*] [en. reduce / simplify] ○ **simplifier la fraction 15/25** reduiñ ar gevrenn 15/25

**reduiñ** *ep.* réducteur [*physique, chimie ◊ qui fournit des électrons*] [en. reducing] ○ **action réductrice** oberezh reduiñ ○ **pouvoir réducteur** galloud reduiñ

**reduiñ** *ep.* réductif [*chimie ◊ ou réducteur - qui fournit des électrons*] [en. reducing] ○ **sel réductif** holen reduiñ

**reduiñ ur gevrenn** *v.* réduire une fraction [*mathématiques ◊ simplifer une fraction à sa plus simple expression*] [en. reduce a fraction] ○ **réduire des fractions au même dénominateur** reduiñ kevrennoù diouzh un denominator boutin

**reduius** *ag.* réductible [*mathématiques ◊ s'agissant d'une fraction, qui peut être simplifiée*] [en. reducible] ○ **fraction réductible** kevrenn reduius

**reduius** *ag.* réductible [*chimie ◊ qui peut perdre un ou plusieurs électrons*] [en. reducible] ○ **fraction réductible** kevrenn reduius

**reduiuster** *g.* -ioù réductibilité [*mathématiques ◊ caractère de ce qui peut être simplifié : fraction...*] [en. reducibility]

**reduiuster** *g.* -ioù réductibilité [*chimie ◊ capacité de perdre un ou plusieurs électrons*] [en. reducibility]

**reenn** *gw.* read rayon [*génie mécanique ◊ tige qui relie le moyeu à la jante d'une roue*] [en. spoke] ○ **rayons de roues de vélo** read rodoù belo

**referañs** *gw.* -où référence [*généralité ◊ action de se référer ; indication, renvoi*] [en. reference] ○ **passage d'une variable par référence** tremen ur varienn dre referañs ○ **sémantique par référence** semantik dre referañs

**referañs absolut** *gw.* référence absolue [*informatique*] [en. absolute reference]

**referañs kroaz** *gw.* référence croisée [*informatique*] [en. cross-reference]

**referañs relativel** *gw.* référence relative [*informatique*] [en. relative reference]

**referañs wenn** *gw.* blanc de référence [*photographie ◊ référence pour les émissions de télévision en couleur par la Commission Internationale de l'Éclairage*] [en. white reference]

**referañsañ** *v.* référencer [*généralité ◊ attribuer une référence à*] [en. reference]

**referañser** *g.* -ioù référentiel [*physique ◊ ou système de référence - solide, ou ensemble de points fixes entre eux, par rapport auquel on définit une position ou un mouvement*] [en. frame of reference / reference frame] ○ **Un référentiel d'espace est un système indéformable par rapport auquel on étudie le mouvement d'un objet.** Ur referañser spas a zo ur sistem solut ma studier fiñv un objed en e geñver. ○ **Un référentiel de temps est constitué d'une horloge, d'une origine des temps et d'une unité de temps.** Ur referañser amzer a zo graet gant un horolaj, un orin amzer hag un unanenn amzer. ○ **La vitesse d'un mobile est relative au référentiel utilisé.** Tizh ur c'horf fiñvus a zo relativel d'ar referañser implijet.

**referañser** *g.* -ioù système de référence [*physique ◊ ou référentiel - solide, ou ensemble de points fixes entre eux, par rapport auquel on définit une position ou un mouvement*] [en. frame of reference / reference frame]

**referañser Douar** *g.* référentiel terrestre [*physique, astronomie ◊ référentiel centré sur le centre de masse de la Terre et dont les trois axes sont liés au globe terrestre*] [en. terrestrial reference frame] ○ **faire le choix d'un repère dans le référentiel terrestre** choaz un daveer er framm referañs Douar

**referañser galilean** *g.* référentiel galiléen [*physique ◊ ou référentiel inertiel - système de référence dans lequel s'applique la loi fondamentale de la dynamique*] [en. Galilean frame of reference / inertial frame of reference] ○ **pour être galiléen, un référentiel doit être au repos ou animé d'un mouvement de translation rectiligne et uniforme** dezhañ da vezañ galilean e rank ur referañser bezañ digevlusk pe gant ur fiñv eeun unvan ○ **tout référentiel en mouvement rectiligne uniforme par rapport à un référentiel galiléen est lui-même galiléen** galilean eo kement referañser gant ur fiñv eeun unvan e-keñver ur referañser galilean

**referañser geokreizek** *g.* référentiel géocentrique [*physique, astronomie ◊ référentiel dont l'origine est le centre de la Terre et dont les trois axes pointent vers des étoiles lointaines qui apparaissent fixes*] [en. geocentric reference frame] ○ **un référentiel géocentrique est un référentiel centré sur la Terre** ur referañser geokreizek a zo ur referañser kreizet war an Douar

**referañser heliokreizek** *g.* référentiel héliocentrique [*physique, astronomie ◊ référentiel dont l'origine est le centre du Soleil et dont les trois axes pointent vers des étoiles lointaines qui apparaissent fixes*] [en. heliocentric reference frame / Copernican reference frame] ○ **un référentiel héliocentrique est un référentiel centré sur le Soleil** ur referañser heliokreizek a zo ur referañser kreizet war an Heol

**referañser inertel** *g.* référentiel inertiel [*physique ◊ ou référentiel galiléen - référentiel dans lequel s'applique la loi fondamentale de la dynamique*] [en. inertial frame of reference / Galilean frame of reference / inertial frame] ○ **pour être inertiel, un référentiel doit être au repos ou animé d'un mouvement de translation rectiligne et uniforme** dezhañ da vezañ inertel e rank ur referañser bezañ digevlusk pe gant ur fiñv eeun unvan ○ **tout référentiel en mouvement rectiligne uniforme par rapport à un référentiel inertiel est lui-même inertiel** inertel eo kement referañser gant ur fiñv eeun unvan e-keñver ur referañser inertel

**referañser Kopernik** *g.* référentiel de Copernic [*physique, astronomie ◊ référentiel héliocentrique*] [en. Copernican reference frame / heliocentric reference frame]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**referañser nann-galilean** *g.* référentiel non galiléen [*physique ◊ ou référentiel non inertiel - référentiel qui ne vérifie pas les conditions nécessaires pour être galiléen (ou inertiel)*] [en. non inertial frame of reference / non inertial frame]

**referañser nann-inertel** *g.* référentiel non inertiel [*physique ◊ ou référentiel non galiléen - référentiel qui ne vérifie pas les conditions nécessaires pour être inertiel (ou galiléen)*] [en. non inertial frame of reference / non inertial frame]

**referañser newtonian** *g.* référentiel newtonien [*physique ◊ ou référentiel inertiel - référentiel dans lequel s'applique la loi fondamentale de la dynamique*] [en. newtonian frame of reference / newtonian frame]

**referañser relativelezh ispisial** *g.* référentiel de relativité restreinte [*physique*] [en. special relativity frame of reference / special relativity frame]

**referañser selenokreizek** *g.* référentiel sélénocentrique [*physique, astronomie ◊ référentiel dont l'origine est le centre de la Lune et dont les trois axes pointent vers des étoiles lointaines qui apparaissent fixes*] [en. selenocentric reference frame]

**referañser war-repoz** *g.* référentiel au repos [*physique, mécanique*] [en. reference frame at rest]

**referañserezh / referañsañ** *g.* -ioù, *av.* référencement [*généralité ◊ fait d'attribuer une référence*] [en. referencing] ○ **référencement d'un objet** referañsañ un objed

**referiñ da** *v.* désigner [*généralité ◊ s'appliquer à, signifier*] [en. mean / indicate / refer to [sth]]

**referiñ da** *v.* référer à / se référer à [*généralité ◊ prendre comme référence : une définition, un texte...*] [en. refer to [sth] / relate to [sth] / pertain to [sth] / make reference to [sth]] ○ **on pourra se référer à la preuve du théorème** referiñ a c'hellor ober da brouvenn an teorem

**referiñ da** *v.* reporter à (se) [*généralité ◊ se référer à*] [en. refer to / make reference to] ○ **on pourra se reporter à la preuve du théorème** referiñ a reer da brouvenn an teorem

**refleks** *g.* -où reflex [*photographie ◊ ou appareil photo reflex - appareil photographique à visée à travers l'objectif*] [en. reflex camera / single lens reflex / SLR]

**refleks** *g.* -où réflexe [*médecine, psychologie ◊ réaction sécrétoire ou motrice d'origine nerveuse, déclenchée involontairement par une stimulation des terminaisons sensitives*] [en. reflex] ○ **un réflexe est une réponse involontaire et stéréotypée déclenchée par un stimulus** ur refleks a zo ur respont diyoulek ha stereotipet diwar ur stimulus

**refleks** *ep.* réflexe [*médecine, psychologie ◊ ou réflectif - relatif aux réflexes*] [en. reflex / reflexive] ○ **acte réflexe** akt refleks

**refleks abdomenel** *g.* réflexe abdominal [*médecine ◊ contraction réflexe des muscles de la paroi abdominale en réponse à un choc léger exercé sur la peau à leur niveau*] [en. abdominal reflex]

**refleks achilean** *g.* réflexe achilléen [*médecine ◊ contraction du mollet qui entraîne une légère extension momentanée (flexion plantaire) du pied lors de la percussion du tendon d'Achille*] [en. Achilles tendon reflex]

**refleks aotomatek** *g.* réflexe automatique [*médecine ◊ réponse stéréotypée du nouveau-né à une stimulation ; elle est due à des mécanismes médullaires et du tronc cérébral*] [en. automatic reflex]

**refleks askorn-stirenn** *g.* réflexe ostéotendineux [*médecine ◊ contraction involontaire d'un muscle ou d'un groupe de muscles provoquée par la percussion du tendon du même muscle*] [en. osteotendinous refleks]

**refleks biseps** *g.* réflexe bicipital [*médecine ◊ réflexe ostéotendineux mettant en jeu les fibres sensitives et motrices du métamère de C5*] [en. biceps reflex]

**refleks c'hoant dislonkañ** *g.* réflexe nauséeux [*médecine ◊ ou réflexe pharyngé - contraction spasmodique involontaire des muscles du pharynx, et élévation de la luette et du voile du palais, accompagnée d'une réaction nauséeuse*] [en. pharyngeal reflex / gag reflex]

**refleks daou-sinaps** *g.* réflexe disynaptique [*médecine ◊ réflexe pour lequel l'arc réflexe a deux relais synaptiques*] [en. disynaptic reflex]

**refleks disinapsek** *g.* réflexe disynaptique [*médecine ◊ réflexe pour lequel l'arc réflexe a deux relais synaptiques*] [en. disynaptic reflex]

**refleks eksteroseptivel** *g.* réflexe extéroceptif [*médecine ◊ réflexe de défense, par exemple retrait involontaire et incontrôlable d'un membre afin de soustraire celui-ci à une stimulation douloureuse de la peau*] [en. exteroceptive reflex]

**refleks faringian** *g.* réflexe pharyngé [*médecine ◊ ou réflexe nauséeux - contraction spasmodique involontaire des muscles du pharynx, et élévation de la luette et du voile du palais, accompagnée d'une réaction nauséeuse*] [en. pharyngeal reflex / gag reflex]

**refleks malgudenn** *g.* réflexe ciliaire [*médecine ◊ contraction pupillaire ayant lieu lors de l'accommodation*] [en. ciliary reflex]

**refleks malvennel** *g.* réflexe palpébral [*médecine ◊ réflexe qui amène spontanément à fermer les paupières ou à cligner de l'oeil*] [en. palpebral reflex]

**refleks miotatek** *g.* réflexe myotatique [*médecine ◊ contraction d'un muscle en réponse à son propre étirement*] [en. myotatic reflex / stretch reflex] ○ **le réflexe myotatique est la contraction d'un muscle déclenchée par son étirement** ar refleks miotatek eo kurzhadur ur gigenn diwar hec'h astenn

**refleks monosinapsek** *g.* réflexe monosynaptique [*médecine ◊ réflexe pour lequel l'arc réflexe a deux neurones et une seule synapse*] [en. monosynaptic reflex]

**refleks osteostirennek** *g.* réflexe ostéotendineux [*médecine ◊ contraction involontaire d'un muscle ou d'un groupe de muscles provoquée par la percussion du tendon du même muscle*] [en. osteotendinous refleks]

**refleks patellel** *g.* réflexe rotulien [*médecine ◊ réflexe tendineux caractérisé par l'extension de la jambe sur la cuisse, après percussion du tendon rotulien et explorant la quatrième racine lombaire*] [en. patellar reflex]

**refleks plegadenn** *g.* réflexe de flexion [*médecine ◊ ou réflexe de retrait - réflexe spinal destiné à protéger le corps contre les stimuli nuisibles*] [en. withdrawal reflex]

**refleks pupilhel** *g.* réflexe pupillaire [*médecine ◊ contraction réflexe de la pupille provoquée par la projection sur l'œil d'une stimulation lumineuse ou par la vision d'un objet rapproché*] [en. pupillary reflex]

**refleks spinal** *g.* réflexe spinal [*médecine ◊ réflexe qui implique des axones et des neurones de la moëlle épinière*] [en. spinal reflex]

**réfleks triseps** *g.* réflexe olécranien [*médecine ◊ ou réflexe tricipital - extension de l'avant-bras sur le bras après percussion du tendon du triceps brachial au-dessus de l'olécrane*] [en. triceps reflex]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**réfleks triseps** *g.* réflexe tricipital [*médecine ◊ ou réflexe olécranien - extension de l'avant-bras sur le bras après percussion du tendon du triceps brachial au-dessus de l'olécrane*] [en. triceps reflex]
**refleks war-dreñv** *g.* réflexe de retrait [*médecine ◊ ou réflexe de flexion - réflexe spinal destiné à protéger le corps contre les stimuli nuisibles*] [en. withdrawal reflex]
**refleksel** *ag.* réflectif [*médecine, psychologie ◊ ou réflexe - relatif aux réflexes*] [en. reflexive / reflex] ○ **acte réflectif** akt refleksel
**refleksivel** *ag.* réflexif [*mathématiques ◊ relatif à la réflexivité, propriété d'une relation binaire*] [en. reflexive] ○ **une relation réflexive R est une relation définie dans un ensemble E telle que tout élément x de E soit en relation avec lui-même : ∀x □E xRx** ul liammadur refleksivel R a zo ul liammadur termenet war un teskad E a-seurt mac'h eo kement elfenn x en E liammet gantañ e-unan : ∀ x ∈ E xRx ○ **sur l'ensemble N des entiers naturels, la relation « ... est égal à... » est une relation réflexive : en effet tout nombre est égal à lui-même** en teskad N an niveroù naturel, al liammadur « ... a zo kevatal da... » a zo refleksivel : evit gwir kement niver a zo kevatal dezhañ e-unan
**refleksivel** *ag.* réflexif [*psychologie ◊ propre à la réflexion, au retour de la pensée, de la conscience sur elle-même*] [en. reflexive] ○ **psychologie réflexive** psikologiezh refleksivel
**refleksivelezh** *gw.* -ioù réflectivité [*médecine, psychologie ◊ propriété de certaines parties du corps à réagir par un réflexe à une excitation*] [en. reflexivity / reflexiveness]
**refleksivelezh** *gw.* -ioù réflexivité [*mathématiques ◊ propriété d'une relation binaire sur un ensemble telle que tout élément de cet ensemble soit en relation avec lui-même*] [en. reflexivity] ○ **réflexivité de la relation binaire « ... est égal à... » sur l'ensemble des entiers naturels : en effet tout nombre est égal à lui-même** refleksivelezh al liammadur binarel « ... a zo kevatal da... » e teskad an niveroù naturel : evit gwir kement niver a zo kevatal dezhañ e-unan
**refleksologel** *ag.* réflexologique [*médecine ◊ relatif à la réflexologie*] [en. reflexological] ○ **traitement réflexologique** tretamant refleksologel
**refleksologiezh** *gw.* -où réflexologie [*médecine ◊ étude scientifique de l'anatomie et de la physiologie des réflexes*] [en. reflexology]
**refleksologiezh sol** *gw.* réflexologie plantaire [*médecine ◊ massage des pieds d'origine chinoise*] [en. plantar reflexology]
**refleksologour** *g.* -ien réflexologiste [*médecine ◊ physiologiste qui étudie les réflexes*] [en. reflexologist]
**reflektadur** *g.* -ioù réflexion [*mathématiques ◊ ou symétrie orthogonale - symétrie dans laquelle la direction de symétrie est perpendiculaire à l'axe de la symétrie ou au plan de symétrie*] [en. reflection / orthogonal symmetry] ○ **dans le plan, une réflexion (ou symétrie orthogonale) est une symétrie axiale dans laquelle la direction de symétrie est perpendiculaire à l'axe de la symétrie** ur reflektadur (pe simetriezh ortogonal) er plaen a zo ur simetriezh ahelek e-lec'h m'eo kenskouer an durc'hadur simetriezh gant an ahel simetriezh ○ **dans l'espace, une réflexion (ou symétrie orthogonale) est une symétrie dans laquelle la direction de symétrie est perpendiculaire au plan de symétrie** ur reflektadur (pe simetriezh ortogonal) er spas a zo ur simetriezh e-lec'h m'eo kenskouer an durc'hadur simetriezh gant ar plaen simetriezh
**reflektadur darnel** *g.* réflexion partielle [*physique, optique ◊ réflexion avec réfraction d'une partie de la lumière incidente*] [en. partial reflection]
**reflektadur fennet** *g.* réflexion diffuse [*physique, optique ◊ réflexion du rayonnement dans toutes les directions, ces dernières n'étant pas reliées de façon simple à l'angle d'incidence*] [en. diffuse reflection]
**reflektadur gwerek** *g.* réflexion vitreuse [*physique, optique ◊ réflexion à l'interface entre deux matériaux diélectriques d'indices différents*] [en. vitreous reflection]
**reflektadur hollat** *g.* réflexion totale [*physique, optique ◊ réflexion sans réfraction d'une partie de la lumière incidente*] [en. total reflection]
**reflektadur metalek** *g.* réflexion métallique [*physique, optique ◊ réflexion totale sur une surface métallique*] [en. metallic reflection]
**reflektadur reoliek** *g.* réflexion régulière [*physique, optique ◊ réflexion obéissant aux lois de l'optique géométrique, sans diffusion*] [en. regular reflection]
**reflektadur spekulel** *g.* réflexion spéculaire [*physique, optique ◊ réflexion du rayonnement par une surface lisse, comme un miroir, telle que l'angle d'incidence et l'angle de réflexion sont égaux*] [en. specular reflection] ○ **une réflexion spéculaire est une réflexion produite par une surface très lisse** ur reflektadur spekulel a zo ur reflektadur war ur gorre lintr-tre
**reflektadur war ur metoù magnetizet** *g.* réflexion sur un milieu aimanté [*physique, optique*] [en. reflection on a magnetized medium]
**reflektadur / reflektiñ** *g.* -ioù, *av.* réflexion [*physique ◊ renvoi par une surface (ondes électromagnétiques, son)*] [en. reflection] ○ **la réflexion est le retour de tout ou partie d'un faisceau de particules ou d'ondes quand il rencontre la surface de séparation entre deux milieux** ar reflektadur eo distro an hollad pe ul lodenn eus ur bann partikulennoù pe gwagennoù pac'h arru war ar gorre disparti etre daou vetoù ○ **la réflexion de la lumière sur un miroir** reflektadur ar gouloù war ur melezour ○ **la réflexion du son sur un mur** reflektadur ar son war ur voger
**reflektadur / reflektiñ** *g.* -ioù, *av.* réverbération [*physique ◊ renvoi : de lumière, de chaleur*] [en. reflection]
**reflektadur-amginadur** *g.* rotation-réflexion / roto-réflexion [*mathématiques, physique ◊ ou antirotation - composition d'une rotation par une réflexion ; utilisation en cristallographie en particulier*] [en. rotation-reflection / rotoreflection / rotary reflection / antirotation]
**reflektañs** *gw.* -où réflectance [*physique, optique ◊ ou facteur de réflexion - rapport entre le rayonnement réfléchi par une surface et le rayonnement incident sur cette surface*] [en. reflectance / reflection factor] ○ **la réflectance est le rapport de l'énergie réfléchie à l'énergie incidente** ar reflektañs eo keñver an energiezh reflektet war an energiezh degouezh ○ **la réflectance de l'argent est plus élevé que celui de l'aluminium** brasoc'h eo reflektañs an arc'hant eget hini an aluminiom
**reflekter** *g.* -ioù réflecteur [*physique ◊ dispositif qui a la capacité de renvoyer la lumière, de manière plus générale les ondes électromagnétiques*] [en. reflector] ○ **le miroir est un réflecteur d'ondes lumineuses** ar melezour a zo ur reflekter gwagennoù gouloù
**reflekter** *ag.* réfléchissant [*physique ◊ qui renvoie la lumière*] [en. reflecting] ○ **surface réfléchissante** gorre reflekter

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reflekter** *ag.* réflecteur [*physique ◊ qui a la capacité de renvoyer la lumière, de manière plus générale les ondes électromagnétiques*] [en. reflecting] ○ **télescope réflecteur** teleskop reflekter

**reflektet** *ag.* réfléchi [*botanique ◊ se dit d'un organe rabattu, recurvé*] [en. reflexed] ○ **sépale réfléchi** sepalenn reflektet / delienn-galir reflektet

**reflektiñ** *v.* réfléchir [*physique ◊ renvoyer par réflexion : une onde électromagnétique, un son*] [en. reflect] ○ **faisceau réfléchi** bann reflektet

**reflektiñ** *v.* refléter [*physique ◊ renvoyer, réfléchir la lumière*] [en. reflect]

**reflektiñ** *v.* réverbérer [*physique ◊ renvoyer : lumière, chaleur*] [en. reflect]

**reflektiñ** *ep.* réfléchissant [*physique ◊ qui renvoie la lumière*] [en. reflecting] ○ **surface réfléchissante** gorre reflektiñ

**reflektiñ** *ep.* réflecteur [*physique ◊ qui a la capacité de renvoyer la lumière, de manière plus générale les ondes électromagnétiques*] [en. reflecting] ○ **pouvoir réflecteur d'une surface** faktor reflektiñ ur gorre

**reflektivelezh** *gw.* -ioù réflectivité [*physique, optique ◊ ou pouvoir réflecteur - valeur limite de la réflectance d'une surface à mesure que l'épaisseur de la surface augmente, réflectance intrinsèque de la surface*] [en. reflectivity / reflective power]

**reflektus** *ag.* réfléchissant [*physique ◊ qui renvoie la lumière*] [en. reflecting] ○ **surface réfléchissante** gorre reflektus

**reformerezh gant aezhenn** *g.* vaporeformage [*chimie ◊ ou reformage à la vapeur*] [en. steam reforming]

**reforming** *g.* -où reformage [*chimie ◊ ou reforming - procédé de raffinage modifiant la structure moléculaire des essences lourdes en vue de l'amélioration de leur indice d'octane*] [en. reforming] ○ **reformage catalytique du naphta** reforming katalitek ar nafta

**reforming** *g.* -où reforming [*chimie ◊ ou reformage - procédé de raffinage modifiant la structure moléculaire des essences lourdes en vue de l'amélioration de leur indice d'octane*] [en. reforming] ○ **reformage catalytique du naphta** reforming katalitek ar nafta

**reforming gant aezhenn** *g.* reformage à la vapeur [*chimie ◊ ou vaporeformage*] [en. steam reforming]

**refraktadur atmosferek** *g.* réfraction atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ trajectoire non rectiligne de la lumière à la traversée de l'atmosphère*] [en. atmospheric refraction] ○ **la réfraction atmosphérique est la courbure des rayons électromagnétiques, en particulier des rayons lumineux, traversant l'atmosphère due aux différences des indices de réfraction des couches contiguës causées par les différences de densité** ar refraktadur atmosferek eo krommadur ar skinoù elektromagnetek o treuziñ an atmosferenn, ispisial ar skinoù gouloù, tra-penn da indeksoù refraktañ difer ar gwiskadoù harzant a-gaoz d'ar c'hemmoù douester

**refraktadur / refraktiñ** *g.* -ioù, *av.* réfraction [*physique ◊ déviation d'une onde (lumineuse ...) qui traverse la surface de séparation de deux milieux où les vitesses de propagation sont différentes*] [en. refraction] ○ **la réfraction est le phénomène caractérisé par le changement de la direction de propagation d'un rayonnement, lequel changement est déterminé par les variations de la vitesse de propagation dans un milieu optiquement non homogène, ou au passage d'un milieu à un autre** ar refraktadur eo ar fenomen doareet gant cheñchamant durc'hadur emastenn ur skinadur ; determinet eo ar cheñchamant-mañ gant variadurioù an tizh emastenn en ur metoù nann-homogenek ent-optikel pe gant an tremen eus ur metoù en unan all

**refraktañ** *v.* réfracter [*physique ◊ faire subir une réfraction à un rayonnement, à un son*] [en. refract]

**refraktañ** *ep.* réfracteur [*physique ◊ ou réfractif, réfringent - se dit d'un corps ou d'une matière qui réfracte la lumière*] [en. refracting]

**refraktañ** *ep.* réfractif [*physique ◊ ou réfracteur, réfringent - se dit d'un corps ou d'une matière qui réfracte la lumière*] [en. refracting]

**refraktañ** *ep.* réfringent [*physique, optique ◊ ou réfractif, réfracteur - se dit d'un corps ou d'une matière qui réfracte la lumière*] [en. refracting]

**refraktañs** *gw.* -où réfringence [*physique, optique ◊ propriété de réfracter les rayons*] [en. refringence]

**refraktel** *ag.* réfractaire [*physique, médecine ◊ qui résiste : à la chaleur, à certains traitements chimiques, aux médicaments...*] [en. refractory] ○ **matériau réfractaire** dafar refraktel

**refrakter** *g.* -ioù réfracteur [*physique ◊ dispositif de réfraction*] [en. refractor] ○ **la lunette astronomique est un réfracteur** ur refrakter eo al lunedenn astronomek

**refrakter** *ag.* réfracteur [*physique ◊ ou réfractif, réfringent - se dit d'un corps ou d'une matière qui réfracte la lumière*] [en. refracting] ○ **la lunette astronomique est un télescope réfracteur** un teleskop refrakter eo al lunedenn astronomek

**refrakter** *ag.* réfractif [*physique ◊ ou réfracteur, réfringent - se dit d'un corps ou d'une matière qui réfracte la lumière*] [en. refracting] ○ **l'œil est un système optique réfractif** al lagad a zo ur sistem optikel refrakter

**refrakter** *ag.* réfringent [*physique, optique ◊ ou réfractif, réfracteur - se dit d'un corps ou d'une matière qui réfracte la lumière*] [en. refracting] ○ **milieu réfringent** metoù refrakter

**refraktometr** *g.* -où réfractomètre [*physique ◊ appareil servant à mesurer l'indice de réfraction en immergeant un prisme dans le liquide à mesurer*] [en. refractometer]

**refraktometrek** *ag.* réfractométrique [*physique ◊ relatif à la réfractométrie*] [en. refractometric] ○ **prisme réfractomètrique** prism refraktometrek

**refraktometriezh** *gw.* -où réfractométrie [*physique ◊ mesurage de l'indice de réfraction*] [en. refractometry]

**refreskerezh skramm** *g.* rafraîchissement d'écran [*informatique ◊ fait de mettre à jour l'image affichée sur l'écran*] [en. screen refresh]

**refreskerezh / refreskiñ** *g.* -ioù, *av.* rafraîchissement [*sciences ◊ renouvellement*] [en. refresh / refreshing]

**refreskiñ** *v.* rafraîchir [*informatique ◊ renouveler*] [en. refresh]

**refreskiñ an data** *v.* rafraîchir les données [*informatique ◊ mettre à jour les données*] [en. refresh the data]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**refreskiñ ar skramm** *v.* rafraîchir l'écran [*informatique ◊ mettre à jour l'image affichée sur l'écran*] [en. refresh the screen]
**reg** *g.* -où raie [*agriculture, horticulture ◊ tranchée ouverte dans le sol*] [en. furrow]
**regad** *g.* -où assolement [*agriculture ◊ ou rotation des cultures, alternance des cultures - succession périodique sur une même pièce de terre de plantes cultivées différentes, afin d'obtenir une production optimale à long terme*] [en. crop rotation / rotation of crops] ○ **assolement triennal** regad war dri bloaz
**regad** *g.* -où rotation culturale [*agriculture ◊ ou assolement, alternance des cultures - succession périodique sur une même pièce de terre de plantes cultivées différentes, afin d'obtenir une production optimale à long terme*] [en. crop rotation / rotation of crops] ○ **rotation culturale triennale** regad war dri bloaz
**regad** *g.* -où rotation des cultures [*agriculture ◊ ou assolement, alternance des cultures - succession périodique sur une même pièce de terre de plantes cultivées différentes, afin d'obtenir une production optimale à long terme*] [en. crop rotation / rotation of crops] ○ **rotation triennale des cultures** regad war dri bloaz
**reg-an-trevad** *g.* assolement [*agriculture ◊ ou rotation des cultures, alternance des cultures - succession périodique sur une même pièce de terre de plantes cultivées différentes, afin d'obtenir une production optimale à long terme*] [en. crop rotation / rotation of crops] ○ **assolement triennal** reg an trevad war dri bloaz
**reg-an-trevad** *g.* rotation culturale [*agriculture ◊ ou assolement, alternance des cultures - succession périodique sur une même pièce de terre de plantes cultivées différentes, afin d'obtenir une production optimale à long terme*] [en. crop rotation / rotation of crops] ○ **rotation culturale triennale** reg an trevad war dri bloaz
**reg-an-trevad** *g.* rotation des cultures [*agriculture ◊ ou assolement, alternance des cultures - succession périodique sur une même pièce de terre de plantes cultivées différentes, afin d'obtenir une production optimale à long terme*] [en. crop rotation / rotation of crops] ○ **rotation triennale des cultures** reg an trevad war dri bloaz
**regas** *v.* surmener [*médecine ◊ imposer un effort excessif*] [en. overwork / drive too hard / overtax]
**regas** *v.* surmener (se) [*médecine ◊ s'imposer des efforts excessifs*] [en. overwork / overtax oneself / work too hard]
**regas** *av.* surmenage [*médecine ◊ fait de se surmener*] [en. overwork / overstrain]
**regatañ** *v.* régater [*sport, loisirs ◊ participer à une course de bateaux (aux avirons, à voile)*] [en. take part in a regatta]
**regatenn** *gw.* regatoù régate [*sport, loisirs ◊ course de bateaux (avirons, voile)*] [en. regatta]
**regater** *g.* -ien régatier [*sport, loisirs ◊ personne qui participe à un régate*] [en. racer /sailor]
**regemer louzeier / re gemer louzeier** *av.* surconsommation de médicaments [*médecine ◊ consommation excessive de médicaments*] [en. medication overuse / excessive drug consumption]
**regenn / rigenn** *gw.* -où, *gw.* -où ligne [*agriculture, horticulture ◊ semis, plantation de manière alignée*] [en. line | cy. llinell]
**regenn / rigenn** *gw.* -où, *gw.* -où raie [*agriculture, horticulture ◊ tranchée ouverte dans le sol*] [en. furrow]
**regenn / rigenn** *gw.* -où, *gw.* -où rang [*généralité ◊ ou rangée - alignement : de personnes, d'objets, de constructions...*] [en. row / line] ○ **rang de constructions** regenn savadurioù ○ **rang d'arbres** regenn gwez
**regenn / rigenn** *gw.* -où, *gw.* -où rangée [*généralité ◊ ou rang - alignement : de personnes, d'objets, de constructions...*] [en. row / line] ○ **rangée de constructions** regenn savadurioù ○ **rangée d'arbres** regenn gwez
**regenn / rigenn** *gw.* -où, *gw.* -où rayon [*agriculture, horticulture ◊ petit sillon tracé sur une planche labourée*] [en. furrow]
**regennad / rigennad** *gw.* -où, *gw.* -où alignement [*généralité ◊ rangée de choses alignées*] [en. alignment / line / row] ○ **alignement d'arbres** regennad gwez
**regennad / rigennad** *gw.* -où, *gw.* -où rang [*généralité ◊ ou rangée - alignement : de personnes, d'objets, de constructions...*] [en. row / line] ○ **rang de pommes de terre** regennad patatez
**regennad / rigennad** *gw.* -où, *gw.* -où rangée [*généralité ◊ ou rang - alignement : de personnes, d'objets, de constructions...*] [en. row / line] ○ **rangée de pommes de terre** regennad patatez
**regenner** *g.* -ioù sillonneur [*agriculture, horticulture ◊ appareil à marquer les lignes de semis ou de plantation*] [en. marker] ○ **avant de repiquer les choux-fleurs on passe le sillonneur** a-raok piketañ ar c'haol-fleur e paseer ar regenner
**regez** *st.* -enn braise [*physique ◊ résidu brûlant de la combustion de bois*] [en. embers]
**regiñ an dour** *v.* fendre l'eau [*marine, nautisme ◊ se déplacer rapidement sur l'eau*] [en. cut into the water]
**regiñ ar mor** *v.* fendre la mer [*marine, nautisme ◊ se déplacer rapidement sur la mer*] [en. cut into the waves] ○ **le bateau rapide fend la mer** ar vag herrek a rog ar mor
**reglenn** *gw.* -où réglet [*outillage ◊ règle plate, en général graduée, et constituée le plus souvent d'une lame de métal souple*] [en. steel rule] ○ **réglet de menuisier** reglenn amunuzer
**regresadur al libido** *g.* régression de la libido [*médecine, psychologie ◊ régression du sentiment du désir sexuel*] [en. regression of libido]
**regresadur lineel** *g.* régression linéaire [*mathématiques ◊ en statistiques*] [en. linear regression]
**regresadur poellad** *g.* régression logicielle [*informatique ◊ défaut introduit dans la partie existante du logiciel lors d'une modification*] [en. software regression]
**regresadur / regresiñ** *g.* -ioù, *av.* régression [*sciences ◊ évolution en sens inverse d'un phénomène qui cesse de progresser*] [en. regression]
**regresadur / regresiñ** *g.* -ioù, *av.* régression [*mathématiques ◊ méthode d'analyse statistique permettant d'approcher une variable à partir d'autres qui lui sont corrélées ; méthode d'ajustement de courbe*] [en. regression] ○ **droite de régression** eeunenn regresiñ / eeunenn regresadur
**regresiñ** *v.* régresser [*sciences ◊ revenir à un état antérieur moins évolué*] [en. regress] ○ **le niveau des élèves a régressé en mathématiques** regreset eo live ar skolidi e matematik
**regresivel** *ag.* régressif [*sciences ◊ qui constitue un retour à un état antérieur*] [en. regressive] ○ **comportement régressif** emzalc'h regresivel
**Regulus** Régulus [*astronomie ◊ étoile - constellation du Lion*] [la. alpha Leonis] [en. Regulus]
**reier** *ep.* rocheux [*géologie ◊ qui est constitué par de la roche ; couvert de rochers*] [en. rocky] ○ **amas rocheux** tolz reier / tolzenn reier
**reiform** *g.* -ed rhéiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Rhéiformes*] [en. rheiform / member of the Rheiformes]
**reilh** *g.* -où rail [*génie mécanique ◊ pièce profilée pour guider, rainure*] [en. rail]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reilh hent-houarn** *g.* rail de chemin de fer [*chemin de fer*] [en. rail]
**reilh stalaf** *g.* rail de volet [*aéronautique*] [en. flap track]
**reimplij louzeier / re implij louzeier** *g.* surconsommation de médicaments [*médecine ◊ consommation excessive de médicaments*] [en. medication overuse / excessive drug consumption]
**reimplij / re implij** *v.* surconsommer [*sciences, technique ◊ utiliser de manière excessive (des biens, des services, de l'énergie...)*] [en. overconsume / overuse]
**reimplij / re implij** *g.* -où -où consommation excessive [*sciences, technique ◊ our surconsommation - utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption]
**reimplij / re implij** *g.* -où -où surconsommation [*sciences, technique ◊ utilisation excessive (de biens, de services, d'énergie...)*] [en. overconsumption / overuse / excessive consumption / excess consumption]
**reiñ an tu da** *v.* permettre [*généralité ◊ rendre possible (quelque chose)*] [en. enable / allow / allow for [sth]] ○ **Le logiciel permet de tracer des courbes mathématiques complexes.** Ar poellad a ro an tu da dresañ krommennoù matematikel kompleks.
**reiñ ar munud** *v.* détailler [*généralité ◊ exposer avec précision*] [en. detail / explain in detail / give details of] ○ **détailler une démonstration** reiñ ar munud eus ur brouadenn
**reiñ ar vronn** *v.* allaiter [*alimentation, nutrition ◊ donner le sein, nourrir de son lait*] [en. breastfeed / nurse] ○ **allaiter son bébé** reiñ ar vronn d'he babig
**reiñ bec'h** *v.* faire des efforts [*médecine, psychologie ◊ s'obliger à faire quelque chose*] [en. make efforts]
**reiñ bod da** *v.* héberger [*généralité ◊ abriter, loger, donner asile*] [en. lodge / accommodate / shelter]
**reiñ bonnoù izel hag uhel** *v.* encadrer [*mathématiques ◊ trouver une valeur inférieure et une valeur supérieure à une valeur donnée*] [en. give lower and upper bounds] ○ **encadrer le nombre x** reiñ bonnoù izel hag uhel d'an niver x
**reiñ bos** *v.* donner du relief [*photographie*] [en. emboss]
**reiñ bronn** *v.* allaiter [*alimentation, nutrition ◊ donner le sein, nourrir de son lait*] [en. breastfeed / nurse] ○ **allaiter son bébé** reiñ bronn d'he babig
**reiñ bronn** *v.* donner à téter [*médecine ◊ ou donner le sein*] [en. breast-feed / give the breast to]
**reiñ bronn** *v.* donner le sein [*médecine ◊ ou donner à téter*] [en. breast-feed / give the breast to]
**reiñ bronn** *av.* allaitement maternel [*alimentation, nutrition ◊ action de donner le sein, de nourrir de son lait*] [en. breast-feeding / nursing]
**reiñ da c'houzout** *v.* communiquer [*généralité ◊ dire, faire connaître, annoncer*] [en. pass on / give / announce] ○ **communiquer les dates d'examen** reiñ da c'houzout deizioù an arnodennoù ○ **communiquer ses sentiments sur** reiñ da c'houzout e santimant war
**reiñ da wir** *v.* affirmer [*logique ◊ dire avec certitude*] [en. affirm] ○ **affirmer une hypothèse** reiñ da wir un hipotezenn
**reiñ da zenañ** *v.* allaiter [*alimentation, nutrition ◊ donner le sein, nourrir de son lait*] [en. breastfeed / nurse] ○ **allaiter son bébé** reiñ da zenañ d'he babig
**reiñ da zenañ** *v.* allaiter [*zootechnie ◊ nourrir de lait un animal nouveau-né*] [en. suckle] ○ **les mammifères allaitent leurs petits** reiñ da zenañ d'o re vihan a ra ar vronneged
**reiñ da zenañ** *v.* donner à téter [*médecine ◊ ou donner le sein*] [en. breast-feed / give the breast to]
**reiñ da zenañ** *v.* donner le sein [*médecine ◊ ou donner à téter*] [en. breast-feed / give the breast to]
**reiñ da zenañ** *av.* allaitement [*zootechnie ◊ période durant laquelle les jeunes mammifères sont nourris exclusivement du lait de leur mère qu'ils prélèvent directement aux trayons*] [en. suckling]
**reiñ da zenañ** *av.* allaitement maternel [*alimentation, nutrition ◊ action de donner le sein, de nourrir de son lait*] [en. breast-feeding / nursing]
**reiñ dour** *v.* abreuver [*agriculture ◊ faire boire (un animal)*] [en. water] ○ **abreuver le bétail** reiñ dour d'ar chatal
**reiñ e blas / reiñ he flas** *v.* insérer [*psychologie, sociologie ◊ ou intégrer - intégrer dans un groupe, y être admis*] [en. integrate / include / incorporate] ○ **Insérer les personnes handicapées dans le monde du travail.** Reiñ o flas d'an dud ampechet er bed micherel.
**reiñ e blas / reiñ he flas** *v.* intégrer [*sociologie ◊ ou insérer - insérer dans un groupe, y être admis*] [en. integrate / include / incorporate] ○ **Intégrer les personnes handicapées dans le monde du travail.** Reiñ o flas d'an dud ampechet er bed micherel.
**reiñ emsav** *v.* avantager [*généralité ◊ faire bénéficier d'un avantage, favoriser*] [en. favour / give an advantage] ○ **avantager fiscalement le diesel** reiñ emsav d'an diesel a-fed tailhoù
**reiñ en-dro** *v.* restituer [*généralité ◊ rendre, redonner*] [en. return / restore]
**reiñ furm** *v.* former [*sciences, technique ◊ façonner en donnant une forme déterminée*] [en. shape / form / give form to]
**reiñ kig-torr** *v.* courbaturer [*médecine ◊ faire souffrir de courbatures*] [en. give soreness / give stiffness]
**reiñ laezh** *v.* allaiter [*zootechnie ◊ nourrir de lait un animal nouveau-né*] [en. suckle] ○ **les mammifères allaitent leurs petits** reiñ laezh d'o re vihan a ra ar vronneged
**reiñ laezh** *av.* allaitement [*zootechnie ◊ période durant laquelle les jeunes mammifères sont nourris exclusivement du lait de leur mère qu'ils prélèvent directement aux trayons*] [en. suckling]
**reiñ lañs** *v.* avantager [*généralité ◊ faire bénéficier d'un avantage, favoriser*] [en. favour / give an advantage] ○ **avantager fiscalement le diesel** reiñ lañs d'an diesel a-fed tailhoù
**reiñ loc'h da** *v.* déclencher [*sciences, technique ◊ provoquer brusquement une action, l'apparition d'un phénomène*] [en. trigger / cause / start] ○ **déclencher une réaction nucléaire** reiñ loc'h d'ur reaktadenn nukleel
**reiñ loc'h da** *v.* provoquer [*sciences ◊ déclencher (un phénomène)*] [en. trigger / cause] ○ **provoquer une réaction nucléaire** reiñ loc'h d'ur reaktadenn nukleel
**reiñ loc'h d'ur reaktadenn** *v.* déclencher une réaction [*physique ◊ provoquer une réaction*] [en. trigger a reaction] ○ **déclencher une réaction de polymérisation** reiñ loc'h d'ur reaktadenn bolimerizañ
**reiñ pod d'al lien** *v.* donner du creux à la voile [*marine, nautisme*] [en. give draft to the sail]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reiñ stumm** *v.* former [*sciences, technique ◊ façonner en donnant une forme déterminée*] [en. shape / form / give form to] ○ **former un arbre en le taillant** reiñ stumm d'ur wezenn dre dailhañ anezhi / reiñ stumm d'ur wezenn dre venañ anezhi ○ **à partir de la seconde année après la plantation on commence à former les pommiers** adal an eil bloavezh goude plantañ e kroger da reiñ stumm d'ar gwez avaloù

**reiñ tizh** *v.* accélérer [*physique, mécanique ◊ rendre plus rapide un mouvement*] [en. accelerate / speed up] ○ **accélérer une voiture** reiñ tizh d'ur wetur

**reiñ ul louzoù dre bikadenn** *v.* administrer un médicament par injection [*médecine ◊ donner un médicament par piqûre (intramusculaire, intraveineuse, sous-cutanée...)*] [en. administer a drug by injection]

**reiñ ul louzoù dre strinkellat** *v.* administrer un médicament par injection [*médecine ◊ donner un médicament par piqûre (intramusculaire, intraveineuse, sous-cutanée...)*] [en. administer a drug by injection]

**reiñ un talvoud da** *v.* évaluer [*sciences, technique ◊ déterminer (une quantité) par le calcul, sans mesure*] [en. value / assess] ○ **évaluer le débit d'une canalisation** reiñ un talvoud da gas un tuellennadur

**reiñ un talvoud da** *v.* valoriser [*généralité ◊ attribuer une valeur*] [en. assign a value] ○ **Valoriser un paramètre.** Reiñ un talvoud d'ur parametr.

**reiñ ur reol-voued** *v.* mettre au régime [*nutrition, médecine ◊ faire commencer un régime alimentaire*] [en. go on a diet]

**reiñ ur reol-voued** *v.* régime (mettre au) [*nutrition, médecine ◊ faire suivre un régime alimentaire*] [en. go on a diet]

**reiñ ur skoazell analat** *v.* ventiler [*médecine ◊ procéder à l'assistance respiratoire d'un malade*] [en. ventilate / give respiratory assistance to]

**reiñ / roiñ** *v.* administrer [*médecine ◊ donner, faire prendre (piqûre, médicament, remède)*] [en. administer / give] ○ **administrer un médicament** reiñ ul louzoù

**reiñ / roiñ** *v.* communiquer [*généralité ◊ donner, dire, faire connaître*] [en. pass on / give] ○ **communiquer des dossiers** reiñ doserioù ○ **communiquer la joie** reiñ levenez ○ **communiquer la peur** reiñ doan ○ **communiquer ses sentiments sur** reiñ e santimant war

**reiñ-gwad** *av.* don de sang [*médecine ◊ fait qu'une personne donne une partie de son sang*] [en. blood donation] ○ **on lui a trouvé un hépatite B au don du sang** kavet a zo bet un hepatit B dezhañ er reiñ-gwad / un avuad B a zo bet kavet dezhañ er reiñ-gwad

**reiñ-laezh** *av.* lactation [*biologie ◊ sécrétion suivie d'excrétion du lait par les glandes mammaires*] [en. lactation]

**reishaat** *v.* redresser [*physique, électricité ◊ donner un sens constant : à un courant électrique, à une tension électrique*] [en. rectify] ○ **tension redressée sur une alternance** voltadur reishaet war un alternadenn

**reishaat** *v.* redresser [*agriculture ◊ corriger le pH (d'un sol)*] [en. rectify] ○ **redresser le pH d'une parcelle de terre** reishaat pH un dachenn douar

**reishadur / reishaat** *g.* -ioù, *av.* redressement [*physique, électricité ◊ transformation d'un courant alternatif en un courant de sens constant ; transformation d'une tension alternative en une tension de sens constant*] [en. rectification]

**reishadur / reishaat** *g.* -ioù, *av.* redressement [*agriculture ◊ correction du pH (d'un sol)*] [en. rectification]

**reishaer** *g.* -ioù redresseur [*physique, électricité ◊ système de conversion du courant alternatif en courant continu*] [en. rectifier]

**reishaer div alternadenn** *g.* redresseur à double alternance / redresseur double alternance [*physique, électricité ◊ circuit électronique qui permet de récupérer la partie de l'onde perdue avec le redresseur simple alternance*] [en. full-wave rectifier] ○ **un pont de diodes est un redresseur double alternance** ur pont diodennoù a zo ur reishaer div alternadenn

**reishaer red elektrek** *g.* redresseur de courant [*physique, électricité ◊ dispositif qui transforme le courant alternatif en courant continu*] [en. current rectifier]

**reishaer red tredan** *g.* redresseur de courant [*physique, électricité ◊ dispositif qui transforme le courant alternatif en courant continu*] [en. current rectifier]

**reishaer unalternadenn** *g.* redresseur à simple alternance / redresseur simple alternance [*physique, électricité ◊ redresseur qui permet le passage du courant uniquement pour les alternances d'un sens déterminé*] [en. single cycle rectifier]

**reishaer voltadur** *g.* redresseur de tension [*physique, électricité ◊ dispositif qui transforme une tension alternative en une tension continue*] [en. voltage rectifier]

**reizh** *gw.* -où accessoire [*matériel ◊ petit équipement complémentaire*] [en. accessory]

**reizh** *gw.* -où genre [*biologie ◊ catégorie reposant sur la distinction naturelle entre les sexes ; ensemble qui regroupe les individus de même sexe*] [en. gender / sex]

**reizh** *gw.* -où instrument [*sciences, technique ◊ outil, petit appareil*] [en. instrument / tool / implement]

**reizh** *gw.* -où ustensile [*équipement ménager ◊ petit équipement*] [en. utensil / implement]

**reizh** *ag.* correct [*logique ◊ ou valide*] [en. right / correct / valid] ○ **ce résultat est correct** reizh eo an disoc'h-mañ

**reizh** *ag.* droit [*physique, optique ◊ s'agissant de l'image d'un objet formée par un système optique, dont l'orientation est identique à celle de l'objet*] [en. erect / upright] ○ **image droite** skeudenn reizh

**reizh** *ag.* équitable [*généralité ◊ conforme à l'équité, fondé sur l'équité ; qui a le sens de l'équité, qui se comporte avec équité*] [en. fair / equitable] ○ **commerce équitable** koñvers reizh

**reizh** *ag.* normal [*sciences ◊ conforme à une moyenne considérée comme une norme*] [en. normal / standard] ○ **conditions normales de température et de pression** kondisionoù reizh a demperadur hag a wask

**reizh** *ag.* propice [*généralité ◊ favorable, convenable*] [en. favourable / suitable] ○ **moment propice** koulz reizh

**reizh** *ag.* valable [*logique ◊ correct, valide*] [en. right / correct / valid] ○ **résultat valable** disoc'h reizh

**reizh** *ag.* valide [*logique ◊ valable, bien-fondé, correct*] [en. valid / right / correct] ○ **résultat valide** disoc'h reizh

**reizh** *ag.* marche (en état de) [*technique ◊ qui fonctionne correctement, au point*] [en. in working order / in running order] ○ **ma voiture est en état de marche** reizh eo ma gwetur

**reizh** *ag.* point (au) [*technique ◊ en ordre de marche*] [en. in running order] ○ **l'appareil est au point** reizh eo an ardivink

**reizh c'hour** *gw.* genre masculin [*médecine, psychologie ◊ ou sexe masculin - ensemble qui regroupe les individus avec des organes reproducteurs males*] [en. male gender / male sex]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reizh c'hourel** *gw.* genre masculin [*médecine, psychologie ◊ ou sexe masculin - ensemble qui regroupe les individus avec des organes reproducteurs males*] [en. male gender / male sex]
**reizh kegin** *gw.* reizhoù kegin ustensile de cuisine [*équipement ménager ◊ petit équipement de cuisine*] [en. cooking utensil / kitchen utensil]
**reizh wregel** *gw.* genre féminin [*médecine, psychologie ◊ ou sexe féminin - ensemble qui regroupe les individus avec des organes reproducteurs femelles*] [en. female gender / female sex]
**reizhadenn** *gw.* -où adaptation [*sciences, technique ◊ ajustement d'un paramètre en fonction de quelque chose*] [en. adjustment / adaptation / matching] ○ **adaptation de la quantité d'essence consommée à la quantité d'air aspiré** reizhadenn ar c'hementad esañs implijet diouzh ar c'hementad aer sunet
**reizhadenn** *gw.* -où ajustement [*sciences, technique ◊ correction pour améliorer*] [en. adjustment] ○ **ajustements orbitaux d'un vaisseau spatial** reizhadennoù orbitenn ur spaslestr
**reizhadenn** *gw.* -où correctif [*sciences, technique ◊ traitement immédiat visant à éliminer un défaut, une anomalie*] [en. correction]
**reizhadenn** *gw.* -où correctif [*informatique ◊ ou retouche, rustine - portion de code modifiant un programme sommairement, dans le but de corriger un bogue ou un dysfonctionnement, ou d'améliorer ce programme*] [en. patch / service patch / software patch / software fix / fix]
**reizhadenn** *gw.* -où correction [*sciences, technique ◊ une - action d'ajuster, de ramener à la règle ; élimination des défauts, des erreurs*] [en. correction] ○ **effectuer une correction de trajectoire avant d'entrer dans l'atmosphère** ober ur reizhadenn dreug a-raok antren en atmosferenn ○ **corrections orbitales d'un vaisseau spatial** reizhadennoù orbitenn ur spaslestr ○ **correction de l'aberration chromatique d'un objectif photographique** reizhadenn aberradenn gromatek un objektiv fotografek ○ **correction de la myopie** reizhadenn ar viopiezh ○ **correction d'un contrôle de mathématiques** reizhadenn un arnodenn matematik
**reizhadenn** *gw.* -où rectification [*sciences, technique ◊ une - correction, élimination des erreurs (dans un raisonnement, dans un texte)*] [en. rectification / correction]
**reizhadenn** *gw.* -où retouche [*informatique ◊ ou correctif, rustine - portion de code modifiant un programme sommairement, dans le but de corriger un bogue ou un dysfonctionnement, ou d'améliorer ce programme*] [en. patch / service patch / software patch / software fix]
**reizhadenn** *gw.* -où rustine [*informatique ◊ ou retouche, correctif - portion de code modifiant un programme sommairement, dans le but de corriger un bogue ou un dysfonctionnement, ou d'améliorer ce programme*] [en. patch / service patch / software patch / software fix]
**reizhadenn c'hortoz** *gw.* correctif provisoire [*informatique ◊ ou correctif à chaud, correctif d'urgence - correctif publié en urgence afin de réparer rapidement un bogue ou d'éliminer une vulnérabilité informatique*] [en. hotfix / hot fix / emergency patch]
**reizhadenn volometrek** *gw.* correction bolométrique [*astronomie ◊ correction de la magnitude d'un objet astronomique*] [en. bolometric correction]
**reizhadenn war ar prim** *gw.* correctif à chaud [*informatique ◊ ou correctif d'urgence, correctif provisoire - correctif publié en urgence afin de réparer rapidement un bogue ou d'éliminer une vulnérabilité informatique*] [en. hotfix / hot fix / emergency patch]
**reizhadenn war ar prim** *gw.* correctif d'urgence [*informatique ◊ ou correctif à chaud, correctif provisoire - correctif publié en urgence afin de réparer rapidement un bogue ou d'éliminer une vulnérabilité informatique*] [en. hotfix / hot fix / emergency patch]
**reizhañ** *v.* adapter [*sciences, technique ◊ ajuster un paramètre en fonction de quelque chose*] [en. adapt / adjust / match] ○ **adapter à** reizhañ diouzh ○ **adapter la quantité d'essence consommée à la quantité d'air aspiré** reizhañ ar c'hementad esañs devet diouzh ar c'hementad aer sunet ○ **débit d'arrivée d'eau adapté aux besoins** fonnder degas dour reizhet diouzh an ezhommoù ○ **adapter l'offre à la demande** reizhañ ar c'hinnig diouzh ar goulenn
**reizhañ** *v.* ajuster [*sciences, technique ◊ apporter une correction*] [en. adjust / adapt / fit / match] ○ **ajuster à** reizhañ diouzh ○ **ajuster la longueur d'onde de la radiation transmise par un filtre** reizhañ hirder gwagenn ar skinadenn treuzkaset gant ur sil ○ **ajuster la hauteur du siège à la taille du conducteur** reizhañ uhelder an azezenn diouzh braster ar bleiner
**reizhañ** *v.* conditionner [*génie climatique ◊ mettre dans des conditions définies de température et de degré hygrométrique : une construction, un local*] [en. air-condition] ○ **air conditionné** aer reizhet ○ **conditionner l'air d'une pièce** reizhañ aer ur pezh
**reizhañ** *v.* corriger [*sciences, technique ◊ ajuster, ramener à la règle ; éliminer des défauts, des erreurs*] [en. correct / adjust] ○ **corriger la trajectoire d'une fusée** reizhañ treug ur fuzeenn ○ **en données corrigées des variations saisonnières** o terc'hel kont eus ar sifroù reizhet diouzh ar sezon / o terc'hel kont eus ar sifroù reizhet diouzh ar mare-bloaz
**reizhañ** *v.* rectifier [*sciences, technique ◊ corriger, éliminer les erreurs*] [en. rectify / correct]
**reizhañ** *ep.* correcteur [*sciences, technique ◊ qui a pour but et résultat de corriger*] [en. correcting] ○ **verre correcteur** gwerenn reizhañ / lentil reizhañ
**reizhañ** *ep.* correctif [*sciences, technique ◊ qui a le pouvoir de corriger*] [en. correcting] ○ **facteur correctif** faktor reizhañ ○ **substance corrective** danvezenn reizhañ
**reizhañ war amzer real** *v.* corriger en temps réel [*informatique*] [en. correct in real time]
**reizhded** *gw.* équité [*généralité ◊ appréciation juste, respect absolu de ce qui est dû à chacun*] [en. fairness / equity]
**reizhder** *g.* -ioù normalité [*sciences, technique ◊ qualité de ce qui est normal, dans la norme*] [en. normality / normalcy (US)] ○ **vérifier la normalité des données statistiques** gwiriañ reizhder an data statistikel
**reizhder** *g.* -ioù validité [*logique ◊ caractère de ce qui est valable, recevable, bien-fondé, solidité*] [en. validity / correctness] ○ **validité d'un résultat** reizhder un disoc'h ○ **validité d'un calcul** reizhder ur jedadenn
**reizher** *ep.* correcteur [*sciences, technique ◊ qui a pour but et résultat de corriger*] [en. correcting] ○ **verre correcteur** gwerenn reizher / lentil reizher
**reizher** *ep.* correctif [*sciences, technique ◊ qui a le pouvoir de corriger*] [en. correcting] ○ **facteur correctif** faktor reizher ○ **substance corrective** danvezenn reizher

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reizher dioptrek** *g.* correcteur de dioptrie [*physique, optique ◊ dispositif qui permet de mieux adapter la visée à l'œil humain*] [en. dioptric adjuster]
**reizher trenkter** *g.* correcteur d'acidité [*alimentation, nutrition ◊ additif alimentaire ajouté dans les aliments dans le but de modifier ou de maintenir le pH à un niveau donné*] [en. acidity regulator]
**reizherezh fazioù kwantek** *g.* correction d'erreur quantique [*mathématiques, physique quantique ◊ ensemble de techniques utilisé pour pallier les erreurs survenant au cours de la réalisation d'un calcul quantique, protéger l'information quantique du bruit et augmenter la fidélité d'opération*] [en. quantum error correction / QEC]
**reizherezh / reizhañ** *g.* -ioù, *av.* correction [*sciences, technique ◊ action d'ajuster, de ramener à la règle ; élimination des défauts, des erreurs*] [en. correction] ○ **correction des aberrations géométriques des lentilles** reizhañ aberradennoù geometrek al lentiloù ○ **correction d'un devoir de géologie** reizherezh un dever geologiezh
**reizhet** *ag.* conditionné [*génie climatique ◊ s'agissant de l'air, mis dans des conditions définies de température et de degré hygrométrique*] [en. air-conditioned] ○ **air conditionné** aer reizhet
**reizhingaladur** *g.* -ioù péréquation [*généralité ◊ répartition équitable tendant à une égalité*] [en. equalization / adjustment / balancing out / perequation]
**reizhingaladur an tailhoù** *g.* péréquation des impôts [*gestion, finance ◊ répartition équitable des impôts*] [en. equalisation of taxes]
**reizhingaladur ar goproù** *g.* péréquation des salaires [*économie, travail ◊ répartition équitable des salaires*] [en. wage equalization]
**reizhingaliñ** *v.* péréquater [*généralité ◊ ou péréquer - procéder à une péréquation*] [en. equalize / adjust]
**reizhingaliñ** *v.* péréquation (faire une) [*généralité ◊ faire une répartition équitable*] [en. equalize / adjust]
**reizhingaliñ** *v.* péréquer [*généralité ◊ ou péréquater - procéder à une péréquation*] [en. equalize / adjust]
**reizhoù** *gw.* appareillage [*matériel ◊ ensemble d'appareils, d'accessoires*] [en. equipment]
**reizhoù** *gw.* instrumentation [*sciences, technique ◊ ensemble d'instruments (d'analyse, de contrôle...)*] [en. instrumentation / instruments]
**reizhoù** *gw.* instruments [*sciences, technique ◊ ensemble d'instruments (d'analyse, de contrôle...)*] [en. instruments / instrumentation]
**reizhoù** *gw.* matériel [*sciences, technique ◊ ensemble des objets, des instruments, des outils, des appareils ou des machines utilisés dans le cadre d'une activité*] [en. equipment]
**reizhoù bourzh** *gw.* instruments de bord [*transport ◊ ensemble des cadrans, voyants lumineux et commutateurs placés à portée du conducteur en vue de l'informer sur le fonctionnement du véhicule*] [en. implements / instruments and controls]
**reizhoù bourzh** *gw.* instruments de bord [*aéronautique ◊ ou instruments de vol - instruments utilisés pour contrôler un aéronef*] [en. flight instruments / on-board instruments]
**reizhoù burev** *gw.* matériel de bureau [*édition, bureau ◊ ensemble d'objets et d'appareils de bureau*] [en. office equipment]
**reizhoù kleved-gweled** *gw.* matériel audiovisuel [*audiovisuel ◊ ensemble de moyens audiovisuels*] [en. audiovisual aids]
**reizhoù medisinel** *gw.* équipement médical [*médecine ◊ appareillage destiné à aider le diagnostic et le traitement de problèmes médicaux*] [en. medical equipment]
**reizhoù medisinel** *gw.* matériel médical [*médecine ◊ appareillage destiné à aider le diagnostic et le traitement de problèmes médicaux*] [en. medical equipment]
**reizhoù medisinerezh** *gw.* instrumentation médicale [*médecine ◊ ensemble d'instruments de médecine (d'analyse, de contrôle...)*] [en. medical instrumentation]
**reizhoù merdeiñ** *gw.* instruments de navigation [*aéronautique, marine ◊ instruments de bord permettant au pilote de déterminer la position de l'aéronef ou du bateau par rapport au référentiel terrestre ou de connaître la route à suivre pour joindre la destination*] [en. navigation instruments]
**reizhoù nijal** *gw.* instruments de vol [*aéronautique ◊ ou instruments de bord - instruments utilisés pour contrôler un aéronef*] [en. flight instruments / on-board instruments]
**reizhoù nijal hep gwelet** *gw.* instruments pour le vol sans visibilité [*aéronautique*] [en. blind flight instruments]
**reizhoù radiomerdeiñ** *gw.* instruments de radionavigation [*aéronautique ◊ aides radioélectriques qui utilisent des stations au sol ou des satellites pour fournir des indications fiables sur la position de l'avion dans l'espace*] [en. radio navigation instruments]
**reizhoù skol** *gw.* matériel scolaire [*éducation, enseignement ◊ ensemble des éléments nécessaire à l'élève pour écrire, dessiner*] [en. school materials]
**reizhoù son-skeudenn** *gw.* matériel audiovisuel [*audiovisuel ◊ ensemble de moyens audiovisuels*] [en. audiovisual aids]
**reizhoù son-video** *gw.* matériel audiovisuel [*audiovisuel ◊ ensemble de moyens audiovisuels*] [en. audiovisual aids]
**reizhoù treuzkas radioelektrek** *gw.* matériel de transmission radioélectrique [*physique, télécommunication ◊ matériel nécessaire pour des transmissions de signaux par ondes radioélectriques*] [en. radio transmission equipment]
**rejenerad** *g.* -où régénérat [*biologie ◊ produit de régénération*] [en. regenerate]
**rejeneradur** *ep.* régénératif [*biologie ◊ qui reconstitue des tissus organiques*] [en. regenerative] ○ **médecine régénérative** medisinerezh rejeneradur
**rejeneradur / rejeneriñ** *g.* -ioù, *av.* régénération [*sciences, technique ◊ action de reconstituer les propriétés initiales (d'une substance, d'un signal ...)*] [en. regeneration] ○ **techniques de régénération des sols** teknikoù rejeneriñ an douaroù ○ **régénération de l'air dans un vaisseau spatial habité** rejeneradur an aer en ur spaslestr annezet
**rejenerator** *g.* -ioù régénérateur [*chimie ◊ appareil dans lequel un composé chimique est régénéré, de façon à rétablir son activité*] [en. regenerator]
**rejenerer** *ag.* régénérateur [*sciences, technique ◊ qui reconstitue les propriétés initiales (d'une substance, d'un signal ...)*] [en. regenerative]
**rejeneriñ** *v.* régénérer [*sciences, technique ◊ reconstituer les propriétés initiales (d'une substance, d'un signal ...)*] [en. regenerate] ○ **régénérer l'air dans un sous-marin** rejeneriñ an aer en ul lestr ismor

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rejenerus** *ep.* régénérable [*sciences, technique ◊ qui peut être régénéré ou qui se régénère, s'agissant d'une substance*] [en. regenerative] ○ **un plastique régénérable est un plastique qui retrouve les mêmes caractéristiques physico-chimiques après transformation, chauffage le plus souvent, pour être réutilisé** anvet e vez plastik rejenerus ur plastik hag a adkav e zoareennoù fiziko-kimiek goude bezañ bet treuzfurmet, tommet peurvuiañ, evit bezañ implijet adarre ○ **le PVC est un plastique régénérable** ur plastik rejenerus eo ar PVC

**rejistr** *g.* -où registre [*informatique ◊ zone de mémoire vive interne*] [en. register]

**rejistr** *g.* -où registre [*physique, musique ◊ amplitude d'un instrument, d'une voix : du son le plus grave au son le plus aigu*] [en. range / register]

**rejistr dilec'hier** *g.* registre à décalage [*électronique, informatique ◊ circuit électronique ultrarapide dans lequel tous les bits sont décalés d'une position à chaque cycle d'horloge*] [en. shift register] ○ **un registre à décalage est un registre dans lequel les bits sont décalés à chaque coup d'horloge** ur rejistr dilec'hier a zo ur rejistr e-lec'h ma vez dilec'hiet ar bitoù bep taol horolaj

**reket** *g.* -où interrogation [*informatique ◊ requête : vers une base de données...*] [en. query]

**reket** *g.* -où requête [*informatique ◊ interrogation vers une base de données*] [en. query]

**reket Analizenn groaziet** *g.* requête Analyse croisée [*informatique*] [en. Cross-fields Query]

**reket Bremanaat** *g.* requête Mise à jour [*informatique*] [en. Update query]

**reket Choaz** *g.* requête Sélection [*informatique*] [en. Select query]

**reket Dilemel** *g.* requête Suppression [*informatique*] [en. Delete query]

**reket Doubladoù** *g.* requête Trouver les doublons [*informatique*] [en. Duplicates query]

**reket d'ul lusker klask** *g.* interrogation d'un moteur de recherche [*informatique ◊ requête envoyée vers le moteur de recherche*] [en. search engine query]

**reket d'un dataeg** *g.* interrogation d'une base de données [*informatique ◊ requête envoyée vers une base de données*] [en. database query]

**reket Enlakaat** *g.* requête Insertion [*informatique*] [en. Insert query]

**reket gant skouer** *g.* interrogation par l'exemple [*informatique ◊ ou requête par l'exemple - méthode d'interrogation simple utilisée dans une base de données, selon laquelle l'utilisateur fournit un exemple du résultat recherché*] [en. query by example / QBE]

**reket gant skouer** *g.* requête par l'exemple [*informatique ◊ ou interrogation par l'exemple - méthode d'interrogation simple utilisée dans une base de données, selon laquelle l'utilisateur fournit un exemple du résultat recherché*] [en. query by example / QBE]

**reket Krouiñ un daolenn** *g.* requête Création de table [*informatique*] [en. Create Table query]

**reket nann-kenglot** *g.* requête de non-correspondance [*informatique*] [en. Find unmatched query]

**reket Oberezh** *g.* requête Action [*informatique*] [en. Action query]

**reket Ouzhpennañ** *g.* requête Ajout [*informatique*] [en. Append query]

**reket Parametr** *g.* requête Paramètre [*informatique*] [en. Parameter query]

**reket Selektiñ** *g.* requête Sélection [*informatique*] [en. Select query]

**reket SQL** *g.* requête SQL [*informatique*] [en. SQL query]

**reket Termenadur data** *g.* requête Définition des données [*informatique*] [en. Data-definition query]

**reket Uniañ** *g.* requête Union [*informatique*] [en. Union query]

**reket War-eeun** *g.* requête SQL direct [*informatique*] [en. Direct query]

**reketiñ** *v.* envoyer une requête [*informatique ◊ interroger : une base de données...*] [en. query]

**reketiñ** *v.* interroger [*informatique ◊ envoyer une demande, une requête*] [en. query]

**reketiñ d'ul lusker klask** *v.* interroger un moteur de recherche [*informatique ◊ envoyer une requête vers le moteur de données*] [en. query a search engine]

**reketiñ d'un dataeg** *v.* consulter une base de données [*informatique ◊ ou interroger - faire une requête de consultation*] [en. query a database]

**reketiñ d'un dataeg** *v.* interroger une base de données [*informatique ◊ envoyer une requête de consultation vers la base de données*] [en. query a database / consult a database]

**rekipe** *g.* -où recette [*nutrition, pharmacologie ◊ formule d'une préparation culinaire ou d'une médication*] [en. recipe]

**rekis** *ag.* impératif [*généralité ◊ absolument nécessaire, indispensable, exigé*] [en. required] ○ **il est impératif de respecter les règles de sécurité** rekis eo doujañ d'ar reolennoù surentez

**rekis** *ag.* nécessaire [*généralité ◊ indispensable, utile, essentiel, primordial*] [en. necessary / required / requisite / needed / essential]

**rekiz** *g.* -où exigence [*généralité ◊ ce qui est absolument nécessaire, indispensable ; contrainte*] [en. requirement] ○ **exigences de la vie fixée des plantes** rekizoù buhez fikset ar plant

**rekiz** *g.* -où impératif [*généralité ◊ ce qui est absolument nécessaire, indispensable ; contrainte*] [en. requirement] ○ **impératifs économiques** rekizoù ekonomikel

**rekiz** *g.* -où nécessité [*généralité ◊ ce qui est nécessaire, indispensable, besoin*] [en. necessity / requirement]

**rekiz fonksionel** *g.* exigence fonctionnelle [*informatique ◊ exigence, exprimée sous forme d'énoncé, liée à la fonction principale ou au comportement attendu d'un système logiciel ou d'un dispositif en phase d'élaboration*] [en. functional requirement] ○ **exigences fonctionnelles d'un logiciel** rekizoù fonksionel ur poellad

**rekiz nann-fonksionel** *g.* exigence non fonctionnelle [*informatique ◊ exigence, exprimée sous forme d'énoncé, liée à une caractéristique technique, aux modalités d'utilisation ou à la nature d'un système logiciel ou d'un dispositif en phase d'élaboration*] [en. non-functional requirement]

**rekizañ** *v.* nécessiter [*généralité ◊ ou requérir - exiger une action de façon impérative*] [en. need / require / demand] ○ **ce logiciel nécessite un ordinateur puissant pour bien fonctionner** rekizañ a ra ar poellad-mañ ur c'hompoder galloudus evit kerzhet mat

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rekizañ** *v.* requérir [*généralité ◊ ou nécessiter - exiger une action de façon impérative*] [en. require / need / demand] ○ **ce logiciel requiert un ordinateur puissant pour bien fonctionner** rekizañ a ra ar poellad-mañ ur c'hompoder galloudus evit kerzhet mat

**rekizoù gwarez enep-skinadur** *g.* exigences de radioprotection [*physique, médecine ◊ mesures indispensables en matière de radioprotection*] [en. radiation protection requirements]

**rekord** *g.* -où record [*sciences, technique ◊ résultat surpassant tous ceux d'avant*] [en. record] ○ **record de consommation électrique** rekord uzañs tredan

**rekord** *g.* -où record [*sport, loisirs ◊ performance sportive officielle surpassant celles d'avant*] [en. record]

**rektifiadur / rektifiañ** *g.* -ioù, *av.* rectification [*mathématiques ◊ calcul de la longueur d'un arc d'une courbe*] [en. rectification] ○ **rectification d'un arc de courbe** rektifiadur ur wareg krommenn ○ **rectification d'une parabole** rektifiadur ur barabolenn ○ **la rectification est une méthode de purification d'un liquide par distillation** ar rektifiadur a zo un doare da buraat ul liñvenn dre strilhañ anezhi

**rektifiadur / rektifiañ** *g.* -ioù, *av.* rectification [*chimie ◊ purification par distillation*] [en. rectification / rectifying] ○ **la rectification est une méthode de purification d'un liquide par distillation** ar rektifiadur a zo un doare da buraat ul liñvenn dre strilhañ anezhi

**rektifiañ** *v.* rectifier [*mathématiques ◊ calculer la longueur d'un arc d'une courbe*] [en. rectify] ○ **en géométrie rectifier une courbe est déterminer sa longueur** e geometriezh rektifiañ ur grommenn eo jediñ he hirder

**rektifiañ** *v.* rectifier [*chimie ◊ purifier par distillation*] [en. rectify] ○ **rectifier de l'alcool** rektifiañ alkol

**rektifiañ** *ep.* rectifiant [*mathématiques ◊ qui rectifie*] [en. rectifying] ○ **plan rectifiant** plaen rektifiañ

**rekto** *g.* recto [*édition, bureau ◊ devant d'une feuille, d'un plan*] [en. recto / front]

**rektom** *g.* -où rectum [*médecine, anatomie ◊ segment terminal du gros intestin, qui s'étend de la charnière rectosigmoïdienne à l'orifice anal*] [la. rectum] [en. rectum]

**rektom** *ep.* rectal [*médecine, anatomie ◊ relatif au rectum*] [en. rectal / of the rectum] ○ **administrer un médicament par voie rectale** reiñ ul louzoù dre ar rektom

**rekurañs** *gw.* -où récurrence [*sciences ◊ répétition : d'un phénomène, d'un événement, d'une action*] [en. recurrence]

**rekurañs** *gw.* -où récurrence [*logique ◊ induction, type de raisonnement qui consiste à étendre à tous les termes d'une série une relation donnée vérifiée pour les deux premiers termes*] [en. induction] ○ **démonstration par récurrence** prouidigezh dre rekurañs

**rekurant** *ag.* récurrent [*sciences ◊ qui se reproduit à intervalles plus ou moins réguliers (maladie, phénomène...)*] [en. recurrent / recurring] ○ **suite récurrente** heuliad rekurant ○ **rhumes récurrents** sifernioù rekurant

**rekurant** *ag.* récurrent [*médecine, anatomie ◊ qui remonte ou semble remonter vers son tronc d'origine en se ramifiant, au lieu de prolonger ce tronc*] [en. recurrent] ○ **nerf laryngé récurrent** nervenn rekurant al larinks

**rekurant** *ag.* répété [*généralité ◊ ou répétitif - reproduit plus ou moins périodiquement (figure, motif, séquence d'atomes, de molécules...)*] [en. repetitive / recurrent] ○ **les séquences hautement répétées de l'ADN** ar sekañsoù TDN rekurant-tre ○ **les séquences moyennement répétées de l'ADN** ar sekañsoù TDN rekurant well-wazh

**rekurant** *ag.* répétitif [*généralité ◊ qui se reproduit à intervalles plus ou moins réguliers (maladie, phénomène...)*] [en. repetitive / recurrent] ○ **phénomène répétitif** fenomen rekurant ○ **calculs répétitifs** jedadennoù rekurant ○ **rhumes répétitifs** sifernioù rekurant ○ **gestes répétitifs** jestroù rekurant

**rekurant** *ag.* répétitif [*généralité ◊ ou répété - reproduit plus ou moins périodiquement (figure, motif, séquence d'atomes, de molécules...)*] [en. repetitive / recurrent] ○ **les séquences hautement répétitives de l'ADN** ar sekañsoù TDN rekurant-tre ○ **les séquences moyennement répétitives de l'ADN** ar sekañsoù TDN rekurant well-wazh

**rekurant** *ag.* répétition (à) [*généralité ◊ ou répétitif - qui se reproduit à intervalles plus ou moins réguliers (maladie, phénomène...)*] [en. repetitive / recurrent] ○ **maladie à répétition** kleñved rekurant

**rekursadur** *g.* -ioù récursion [*mathématiques, informatique ◊ fonction dont la définition fait intervenir cette fonction elle-même*] [en. recursion]

**rekursadur diwezhañ** *g.* récursion finale [*mathématiques, informatique ◊ dernière récursion*] [en. tail recursion]

**rekursivel** *ag.* récursif [*mathématiques, informatique ◊ relatif à la récursion*] [en. recursive] ○ **appel récursif** galv rekursivel

**rekursivelezh** *gw.* -ioù récursivité [*mathématiques, informatique ◊ propriété de pouvoir se répéter de manière théoriquement indéfinie*] [en. recursivity]

**relae** *g.* -ioù relais [*physique, télécommunication ◊ appareil qui sert d'étape, de réémetteur*] [en. relay] ○ **un retransmetteur de signaux est un relais** un adkaser sinaloù a zo ur relae ○ **un dispositif de commutation électrique est un relais** ur stramm komutadur elektrek a zo ur relae

**relae elektrodinamikel** *g.* relais électrodynamique [*physique, électricité ◊ relais utilisant les actions électrodynamiques s'exerçant entre bobines fixes et mobiles parcourues par des courants*] [en. electro-dynamic relay]

**relae elektromagnetek** *g.* relais électromagnétique [*physique, électricité ◊ relais basé sur les actions produites entre corps ferromagnétiques aimantés*] [en. electromagnetic relay] ○ **un relais électromécanique est un électroaimant** ur relae elektromekanikel a zo un elektromagnet

**relae elektromekanikel** *g.* relais électromécanique [*physique, électricité ◊ relais basé sur les actions produites entre corps ferromagnétiques aimantés*] [en. electromechanical relay]

**relae elektronek** *g.* relais électronique [*physique, électricité ◊ interrupteur qui se commande avec une tension continue ou alternative de faible puissance*] [en. electronic relay]

**relae monostabil** *g.* relais monostable [*physique, électricité ◊ relais à un seul état stable*] [en. monostable relay]

**relae sinapsek** *g.* relais synaptique [*biologie, médecine ◊ synapse*] [en. synaptic relay]

**relae termek** *g.* relais thermique [*physique, électricité ◊ relais dans lequel le déplacement des contacts mobiles est provoqué par l'échauffement d'un élément déterminé du relais*] [en. thermal relay]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**relakset** *ag.* détendu [*médecine, psychologie ◊ reposé physiquement et intellectuellement, relax*] [en. relaxed / calm] ○ **être détendu** bezañ relakset

**relakset** *ag.* relaxé [*médecine, psychologie ◊ reposé physiquement et intellectuellement*] [en. relaxed / calm] ○ **être relaxé** bezañ relakset

**relaksidigezh kigennoù** *gw.* détente musculaire [*médecine ◊ relâchement des muscles*] [en. muscle relaxation]

**relaksidigezh kigennoù** *gw.* relaxation musculaire [*médecine ◊ relâchement des muscles*] [en. muscle relaxation]

**relaksidigezh prim** *gw.* relaxation rapide [*physique, optique ◊ s'agissant d'un laser*] [en. quick relaxation]

**relaksidigezh troad** *gw.* relaxation podale [*médecine ◊ massage des pieds et de la voute plantaire*] [en. podal relaxation]

**relaksidigezh vagnetek** *gw.* relaxation magnétique [*physique ◊ processus de retour à l'équilibre d'un système magnétique qui a été soumis à une perturbation*] [en. magnetic relaxation]

**relaksidigezh / relaksiñ** *gw.* -ioù, *av.* détente [*médecine, psychologie ◊ libération d'une tension nerveuse, action de se décontracter*] [en. relaxation] ○ **un peu de détente vous fera du bien** un tamm relaksidigezh a raio vat deoc'h

**relaksidigezh / relaksiñ** *gw.* -ioù, *av.* détente [*médecine ◊ relâchement physique : des muscles, des tendons...*] [en. relaxation]

**relaksidigezh / relaksiñ** *gw.* -ioù, *av.* relâchement [*médecine ◊ détente (des muscles, des tendons ...)*] [en. relaxation] ○ **relâchement des fibres musculaires** relaksidigezh ar fibrennoù kigenn / relaksidigezh ar gwiennoù kigenn

**relaksidigezh / relaksiñ** *gw.* -ioù, *av.* relaxation [*médecine ◊ relâchement physique : des muscles, des tendons ...*] [en. relaxation]

**relaksidigezh / relaksiñ** *gw.* -ioù, *av.* relaxation [*physique ◊ ensemble des phénomènes par lesquels un système dont l'équilibre a été rompu revient à son état d'équilibre initial*] [en. relaxation]

**relaksidigezh / relaksiñ** *gw.* -ioù, *av.* relaxation [*médecine, psychologie ◊ libération d'une tension nerveuse, action de se décontracter*] [en. relaxation] ○ **la relaxation permet de faire le vide mental** relaksiñ a ra d'ar spered goullonteriñ

**relaksiñ** *v.* détendre [*médecine ◊ mettre en état de relâchement physique*] [en. relax] ○ **détendre ses muscles** relaksiñ e gigennoù / relaksiñ he c'higennoù

**relaksiñ** *v.* détendre [*médecine, psychologie ◊ faire cesser un état de tension quelconque, décontracter, délasser*] [en. relax / soothe / calm / de-stress] ○ **détendre son esprit par le sport** relaksiñ e spered gant ar sport / relaksiñ he spered gant ar sport ○ **détendre les élèves avant l'examen** relaksiñ ar skolidi a-raok an arnodenn

**relaksiñ** *v.* détendre (se) [*médecine ◊ se relâcher dans une position de repos : muscles, nerfs, traits du visage*] [en. relax / unwind] ○ **les muscles se détendent après un effort** relaksiñ a ra ar c'higennoù goude ur strivadenn

**relaksiñ** *v.* détendre (se) [*médecine, psychologie ◊ se libérer d'une tension nerveuse, se décontracter*] [en. relax / unwind] ○ **se détendre après un effort intellectuel** relaksiñ goude ur strivadenn intellektuel

**relaksiñ** *v.* relâcher / se relâcher [*médecine ◊ (se) détendre (muscle, tendon)*] [en. relax / loosen]

**relaksiñ** *v.* relaxer [*médecine ◊ mettre en état de relâchement physique*] [en. relax] ○ **relaxer ses muscles** relaksiñ e gigennoù / relaksiñ he c'higennoù

**relaksiñ** *v.* relaxer (se) [*médecine, psychologie ◊ se libérer d'une tension nerveuse, se décontracter*] [en. relax / unwind] ○ **se relaxer après un effort intellectuel** relaksiñ goude ur strivadenn intellektuel

**relaksiñ** *v.* relaxer (se) [*physique ◊ retourner à son état d'équilibre initial, s'agissant d'un système dont l'équilibre a été rompu*] [en. relax]

**relaksiñ an nervennoù** *v.* détendre les nerfs [*médecine ◊ faire cesser l'état de tension nerveuse*] [en. calm nerves / relax nerves]

**relaksiñ ar c'higennoù** *v.* détendre les muscles [*médecine ◊ faire cesser l'état de tension des muscles*] [en. relax muscles]

**relaksiñ ar c'higennoù** *v.* relaxer les muscles [*médecine ◊ relâcher les tensions musculaires*] [en. relax muscles]

**relativel** *ag.* relatif [*généralité ◊ qui se rapporte à, qui implique une relation ; non absolu*] [en. relative] ○ **relatif à** relativel da ○ **mouvement pendulaire relatif à un repère galiléen** fiñv momeder relativel d'un daveer galilean

**relativelezh** *gw.* -ioù relativité [*généralité ◊ caractère de ce qui dépend d'autre chose*] [en. relativity] ○ **relativité d'une trajectoire : la trajectoire d'un corps dépend du référentiel dans lequel on l'étudie** relativelezh un treug : depantus eo treug ur c'horf d'ar referañser e-lec'h ma vez studiet

**relativelezh ar fiñv** *gw.* relativité du mouvement [*physique, mécanique ◊ perception du mouvement d'un objet en fonction de la position d'un système de référence*] [en. motion relativity]

**relativelezh hollek** *gw.* relativité générale [*physique relativiste ◊ théorie relativiste de la gravitation*] [en. general relativity] ○ **la relativité générale est une théorie de la gravitation développée par Albert Einstein entre 1907 et 1915 ; elle décrit la gravitation comme une propriété géométrique de l'espace et du temps (espace-temps à quatre dimensions)** ar relativelezh hollek a zo un deorienn danzeet gant Albert Einstein etre 1907 et 1915 ; deskrivañ a ra ar gravitadur evel ur perzh geometrek eus ar spas hag an amzer (spas-amzer pederment) ○ **selon la relativité générale, l'attraction gravitationnelle entre les masses est provoquée par une déformation de l'espace et du temps par ces masses** hervez ar relativelezh hollek, e teu an desach gravitadurel etre ar masoù diwar difurmadur ar spas hag an amzer gant ar masoù-mañ

**relativelezh ispisial** *gw.* relativité restreinte [*physique relativiste ◊ théorie qui a pour objet la variation du temps propre par rapport au temps d'un observateur terrestre*] [en. special relativity] ○ **la relativité restreinte est une théorie élaborée par Albert Einstein en 1905 ; elle s'appuie sur le principe selon lequel la vitesse de la lumière dans le vide a la même valeur dans tous les référentiels galiléens (ou inertiels)** ar relativelezh ispisial a zo un deorienn danzeet gant Albert Einstein en 1905 ; kemer harp a ra war ar bennreolenn a lavar en deus tizh ar gouloù er goullonter ar memes talvoud en holl referañserioù galilean (pe inertel)

**relativelezh klasel** *gw.* relativité classique [*physique, mécanique ◊ principe indiquant que les équations de la dynamique newtonienne restent les mêmes dans tous les référentiels en translation uniforme les uns par rapport aux autres*] [en. classical relativity]

**relativistel** *ag.* relativiste [*physique relativiste ◊ animé d'une vitesse non négligeable par rapport à la vitesse de la lumière*] [en. relativistic] ○ **particule relativiste** partikulenn relativistel ○ **mécanique relativiste** mekanikerezh relativistel ○ **vitesse relativiste** tizh relativistel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**relegenn** *gw.* relegoù carcasse [*zoologie ◊ ensemble des os d'un animal mort, dépouillés de leur chair et tenant encore entre eux*] [en. carcass]
**relegoù** *g.* ossements [*biologie ◊ os ou restes d'os d'anciens cadavres d'êtres humains ou d'animaux*] [en. remains / bones]
**reluktañs** *gw.* -où réluctance [*physique ◊ ou réluctance magnétique - grandeur physique qui caractérise l'aptitude d'un circuit magnétique à s'opposer à sa pénétration par un champ magnétique*] [en. reluctance / magnetic reluctance]

**reluktañs vagnetek** *gw.* réluctance magnétique [*physique ◊ ou réluctance - grandeur physique qui caractérise l'aptitude d'un circuit magnétique à s'opposer à sa pénétration par un champ magnétique*] [en. magnetic reluctance / reluctance]
**remed** *g.* -où remède [*médecine ◊ tout moyen servant à prévenir, à soulager ou à guérir une maladie ou à améliorer la santé*] [en. remedy]
**remed c'hwediñ** *g.* remède vomitif [*médecine ◊ remède qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]
**remed dislonkañ** *g.* remède vomitif [*médecine ◊ remède qui provoque le vomissement*] [en. emetic / vomitive]
**remedadur / remediñ** *g.* -ioù, *av.* réhabilitation [*écologie, développement durable ◊ ou remédiation - ensemble des interventions effectuées sur des eaux ou des sols contaminés afin de les rendre adéquats pour un usage déterminé*] [en. remediation / rehabilitation] ○ **La réhabilitation a comme objectif de permettre la réutilisation sécuritaire des eaux ou des sols, sans nécessairement les remettre dans leur état d'origine.** Pal ar remedadur eo adimplij an dourioù hag an douaroù gant surentez, hep na vefent adlakaet en o stad orin dre ret.
**remedadur / remediñ** *g.* -ioù, *av.* remédiation [*sciences ◊ apport d'un remède ; atténuation ou suppression d'effets défavorables*] [en. remediation]
**remedadur / remediñ** *g.* -ioù, *av.* remédiation [*écologie, développement durable ◊ ou réhabilitation - ensemble des interventions effectuées sur des eaux ou des sols contaminés afin de les rendre adéquats pour un usage déterminé*] [en. remediation / rehabilitation] ○ **La remédiation a comme objectif de permettre la réutilisation sécuritaire des eaux ou des sols, sans nécessairement les remettre dans leur état d'origine.** Pal ar remedadur eo adimplij an dourioù hag an douaroù gant surentez, hep na vefent adlakaet en o stad orin dre ret.
**remediñ** *v.* réhabiliter [*écologie, développement durable ◊ intervenir sur des eaux ou des sols contaminés afin de les rendre adéquats pour un usage déterminé*] [en. remediate / rehabilitate]
**remediñ** *v.* remédier [*sciences ◊ apporter un remède ; atténuer ou supprimer des effets défavorables*] [en. remediate] ○ **remédier à un problème de pollution** remediñ ouzh ur gudenn saotradur
**remediñ** *v.* remédier [*écologie, développement durable ◊ intervenir sur des eaux ou des sols contaminés afin de les rendre adéquats pour un usage déterminé*] [en. remediate] ○ **Remédier à la contamination des eaux souterraines.** Remediñ ouzh kontammadur an dourioù kondon.
**remediñ** *v.* soigner [*médecine, santé ◊ traiter : une maladie*] [en. treat / be a cure for] ○ **se soigner** en em remediñ ○ **soigner un rhume avec de l'aspirine** remediñ ur sifern gant aspirin
**remerk** *g.* -où annotation [*généralité ◊ commentaire, remarque*] [en. annotation / note] ○ **annotations dans un texte** remerkoù en un destenn
**remerk** *g.* -où commentaire [*généralité ◊ remarque, explication*] [en. comment / remark / observation]
**remerk** *g.* -où observation [*généralité ◊ remarque, réflexion critique, note critique*] [en. remark / comment / observation] ○ **observations sur un devoir de biologie** remerkoù war un dever biologiezh
**remerk** *g.* -où remarque [*généralité ◊ réflexion critique ; note critique*] [en. remark / comment / observation]
**remerkañ** *v.* remarquer [*généralité ◊ constater quelque chose, s'apercevoir de quelque chose*] [en. point out / remark / notice] ○ **On remarque que l'intensité du champ électrique varie périodiquement.** Remerkañ a raer ur variadur periodek eus kreñvder ar park elektrek.
**remm** *g.* -où rhumatisme [*médecine ◊ maladie dégénérative articulaire et périarticulaire*] [en. rhumatism]
**remm** *ep.* rhumatismal [*médecine ◊ relatif au rhumatisme*] [en. rheumatic] ○ **maladie rhumatismale** kleñved remm
**remm blennorragek** *g.* rhumatisme blennorragique [*médecine ◊ rhumatisme du à la blennorragie*] [en. blennorrhagic rhumatism]
**remm koubloù** *g.* rhumatisme articulaire [*médecine ◊ inflammation des articulations*] [en. rheumatic fever]
**remm koubloù kriz** *g.* rhumatisme articulaire aigu [*médecine ◊ inflammation des articulations, du cœur, de la peau et du système nerveux*] [en. acute rheumatic fever]
**remm skarlet** *g.* rhumatisme scarlatin [*médecine ◊ polyarthrite aiguë survenant pendant la phase éruptive de la scarlatine*] [en. scarlatina rheumatica]
**remmel** *ag.* rhumatismal [*médecine ◊ relatif au rhumatisme*] [en. rheumatic] ○ **maladie rhumatismale** kleñved remmel
**remortad** *g.* -où recrudescence [*médecine ◊ aggravation : d'une maladie, de la fièvre*] [en. recrudescence / aggravation / worsening / fresh outbreak / new outbreak / resurgence] ○ **recrudescence de fièvre** remortad terzhienn

**remziad** *g.* -où génération [*sociologie ◊ ensemble d'individus de même période ; ensemble des personnes qui ont le même âge à la même époque*] [en. generation]
**remziad** *g.* -où génération [*biologie ◊ stade de développement multicellulaire issu d'un stade cellulaire (spore ou gamète) et produisant un stade cellulaire (gamète ou spore)*] [en. generation]
**remziad gametofitek** *g.* génération gamétophytique [*botanique ◊ stade de développement gamétophytique*] [en. gametophyte generation]
**remziad heterogenek** *g.* génération hétérogène [*biologie ◊ génération constituée d'individus aux caractères différents*] [en. heterogeneous generation]
**remziad homogenek** *g.* génération homogène [*biologie ◊ génération constituée d'individus aux caractères similaires*] [en. homogeneous generation]
**remziad sporofitek** *g.* génération sporophytique [*botanique ◊ stade de développement sporophytique*] [en. sporophyte generation]
**ren** *v.* encadrer [*économie, travail ◊ assurer un rôle de direction, de formation, auprès du personnel*] [en. lead / overseee / manage]
**ren ar c'hoari** *g.* règles du jeu [*sport, loisirs ◊ consignes établies pour assurer le bon déroulement d'un jeu*] [en. rules of the game] ○ **respecter les règles du jeu** heuliañ ren ar c'hoari

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ren ur skipailh** *v.* encadrer une équipe [*économie, travail ◊ assumer le rôle de cadre au sein d'une équipe*] [en. lead a team / oversee a team / manage a team]

**renabl** *g.* -où inventaire [*généralité ◊ revue détaillée, recensement de quelque chose*] [en. inventory] ○ **inventaire des ressources naturelles** renabl ar pourvezioù naturel

**renabl amprevaned** *g.* inventaire entomologique [*zoologie ◊ inventaire d'insectes dans un lieu donné*] [en. insect inventory / entomological inventory]

**renabl an data** *g.* recensement des données [*informatique ◊ dans un système de traitement de l'information, ensemble des données et de leurs caractéristiques, y compris leurs rapports d'interdépendance*] [en. data inventory]

**renabl emfiñval** *g.* répertoire locomoteur [*biologie, médecine ◊ ensemble de modes de locomotions*] [en. locomotion modes / locomotor repertoire]

**renabl emzalc'h** *g.* répertoire comportemental [*médecine, psychologie ◊ ensemble des traits du comportement*] [en. behavioral repertoire / behavior modes / behavioral modes]

**renabl emziblas** *g.* répertoire locomoteur [*biologie, médecine ◊ ensemble de modes de locomotions*] [en. locomotion modes / locomotor repertoire]

**renabl entomologel** *g.* inventaire entomologique [*zoologie ◊ inventaire d'insectes dans un lieu donné*] [en. insect inventory / entomological inventory]

**renabl floristikel** *g.* composition floristique [*botanique ◊ inventaire de toutes les espèces végétales présentes dans une région donnée*] [en. floristic composition]

**renabl immunizel** *g.* répertoire immunitaire [*biologie, médecine ◊ ou répertoire immunologique - ensemble des spécificités des lymphocytes B et T à un moment donné de la vie d'un individu*] [en. immunological repertoire / immune repertoire] ○ **Le répertoire immunitaire d'un individu est l'ensemble constitué par les lymphocytes B et T ayant un récepteur membranaire spécifique pour un pathogène.** Renabl immunizel ur sujed eo e holl limfositoù B ha T gant ur resever koc'henn spisverk evit ur patogen.

**renabl immunologel** *g.* répertoire immunologique [*biologie, médecine ◊ ou répertoire immunitaire - ensemble des spécificités des lymphocytes B et T à un moment donné de la vie d'un individu*] [en. immunological repertoire / immune repertoire] ○ **Le répertoire immunologique d'un individu est l'ensemble constitué par les lymphocytes B et T ayant un récepteur membranaire spécifique pour un pathogène.** Renabl immunologel ur sujed a zo e holl limfositoù B ha T gant ur resever koc'henn spisverk evit ur patogen.

**renabl Internet** *g.* annuaire Internet [*informatique ◊ ou répertoire Web, annuaire Internet, répertoire Internet - site web proposant une liste classée de sites Web*] [en. Web directory / link directory]

**renabl Internet** *g.* répertoire Internet [*informatique ◊ ou annuaire Web, annuaire Internet, répertoire Web - site web proposant une liste classée de sites Web*] [en. Web directory / link directory]

**renabl liammoù Internet** *g.* annuaire Internet [*informatique ◊ ou répertoire Internet - site web proposant une liste classée de sites Web*] [en. Web directory / link directory]

**renabl liammoù Internet** *g.* répertoire Internet [*informatique ◊ ou annuaire Web, annuaire Internet, répertoire Web - site web proposant une liste classée de sites Web*] [en. Web directory / link directory]

**renabl liammoù Web** *g.* annuaire Web [*informatique ◊ ou répertoire Web, annuaire Internet, répertoire Internet - site web proposant une liste classée de sites Web*] [en. Web directory / link directory]

**renabl liammoù Web** *g.* répertoire Web [*informatique ◊ ou annuaire web, annuaire Internet, répertoire Internet - site web proposant une liste classée de sites Web*] [en. Web directory / link directory]

**renabl Web** *g.* annuaire Web [*informatique ◊ ou répertoire Web, annuaire Internet, répertoire Internet - site web proposant une liste classée de sites Web*] [en. Web directory / link directory]

**renabl Web** *g.* répertoire Web [*informatique ◊ ou annuaire web, annuaire Internet, répertoire Internet - site web proposant une liste classée de sites Web*] [en. Web directory / link directory]

**renabliñ** *v.* inventorier [*généralité ◊ dénombrer*] [en. list / make a list of / inventory] ○ **inventorier les ressources terrestres** renabliñ pourvezioù an Douar ○ **inventorier les espèces végétales d'une forêt** renabliñ spesadoù plant ur forest

**renabliñ** *v.* recenser [*généralité ◊ faire l'inventaire de, faire la liste de*] [en. list] ○ **recenser les plantes d'un jardin** renabliñ plantennoù ul liorzh

**renad** *g.* -où règne [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. kingdom / regnum]

**renad anevaled / renad an anevaled** *g.* règne animal [*biologie ◊ ensemble des animaux, y compris l'homme*] [en. animal kingdom]

**renad loened / renad al loened** *g.* règne animal [*biologie ◊ ensemble des animaux, y compris l'homme*] [en. animal kingdom]

**renad plant / renad ar plant** *g.* règne végétal [*biologie ◊ ensemble des plantes*] [en. plant kingdom]

**rener** *g.* -ien chef [*économie, travail ◊ personne qui est à la tête de quelque chose*] [en. head / manager / boss]

**rener** *g.* -ien directeur [*économie, travail ◊ personne qui dirige (une entreprise, un organisme, un service...)*] [en. manager / director]

**rener** *ag.* directeur [*mathématiques ◊ s'agissant du cercle utilisé dans le tracé des coniques*] [en. director / orthoptic / Fermat–Apollonius] ○ **cercle directeur** kelc'h rener

**rener ar c'hoskor** *g.* directeur des ressources humaines [*économie, travail ◊ ou directeur du personnel*] [en. human resources director / human resources manager]

**rener ar c'hoskor** *g.* directeur du personnel [*économie, travail ◊ ou directeur des ressources humaines*] [en. human resources director / human resources manager]

**rener ar gwerzhioù** *g.* directeur commercial [*économie, travail ◊ personne responsable de la commercialisation dans une entreprise*] [en. sales manager]

**rener ar vag** *g.* chef de bord [*marine, nautisme ◊ personne responsable du pilotage d'un navire*] [en. skipper]

**rener finañsoù** *g.* directeur financier [*économie, travail ◊ cadre dirigeant ayant la responsabilité de la gestion financière d'une entreprise ou d'un organisme*] [en. financial director]

**rener klaskerezh** *g.* directeur de recherche [*éducation, enseignement ◊ personne qui prévoit, organise, dirige, dans une entreprise industrielle ou une autre organisation, les travaux de recherche et de développement*] [en. research manager / research director]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rener klinik** *g.* chef de clinique [*médecine ◊ médecin en fin de formation, qui exerce une triple activité de soins, d'enseignement et de recherche*] [en. clinic director / clinic head]

**rener nij** *g.* directeur de vol [*aéronautique ◊ instrument donnant le sens et l'amplitude des manœuvres à effectuer pour amener l'aéronef dans une configuration de vol ou pour se conformer à des paramètres choisis au préalable*] [en. flight director / flight director system]

**rener produiñ** *g.* directeur de production [*économie, travail ◊ personne responsable de la planification et du contrôle des opérations de la production dans une entreprise*] [en. production manager]

**rener raktres** *g.* chef de projet [*économie, travail ◊ ou directeur de projet - personne chargée d'effectuer le suivi d'un projet pour en assurer la bonne marche, tout en respectant le budget et les délais fixés*] [en. project manager]

**rener raktres** *g.* directeur de projet [*économie, travail ◊ ou chef de projet - personne chargée d'effectuer le suivi d'un projet pour en assurer la bonne marche, tout en respectant le budget et les délais fixés*] [en. project manager]

**rener teknikel** *g.* directeur technique [*économie, travail ◊ personne chargée de coordonner et de superviser l'ensemble des activités techniques dans le cadre d'un projet ou d'une production, au sein d'une entreprise ou d'une organisation*] [en. technical manager]

**rener tezenn** *g.* directeur de thèse [*éducation, enseignement ◊ chercheur ou enseignant-chercheur qui supervise le travail d'un doctorant*] [en. thesis supervisor]

**rener uzin** *g.* directeur d'usine [*économie, travail ◊ personne qui dirige, conduit, administre une organisation industrielle dans laquelle collaborent patrons, ingénieurs, agents de maîtrise et employés ou ouvriers*] [en. works manager / plant manager]

**renerez** *gw.* -ed directrice [*mathématiques ◊ droite servant à la définition métrique des coniques*] [en. directrix]

**renerez ur gonikenn** *gw.* directrice d'une conique [*mathématiques ◊ droite servant à la définition métrique des coniques*] [en. directrix of a conic section]

**renerezh** *g.* -ioù direction [*économie, travail ◊ fonction de directeur*] [en. management] ○ **direction d'une entreprise** renerezh un embregerezh ○ **direction de projet** ar renerezh raktres

**renerezh** *g.* -ioù encadrement [*économie, travail ◊ fait d'assurer un rôle de direction, de formation, auprès du personnel*] [en. lead / overseee / manage]

**renevezer** *g.* -ien restaurateur [*économie, travail ◊ personne qui remet en état*] [en. restorer]

**renevezer oberennoù arz** *g.* restaurateur d'œuvres d'art [*économie, travail*] [en. art restorer / work of art restorer]

**renevezerezh kêr** *g.* rénovation urbaine [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ opération concertée de restauration et d'aménagement de quartiers, en général anciens ou insalubres, afin de répondre à des besoins nouveaux et d'améliorer l'environnement*] [en. urban renewal]

**renevezerezh / reneveziñ** *g.* -ioù, *av.* modernisation [*industrie ◊ remplacement d'éléments d'une installation industrielle par des éléments plus modernes, qui vise à améliorer les performances de cette installation sans en modifier la conception de base*] [en. modernization / revamping]

**renevezerezh / reneveziñ** *g.* -ioù, *av.* rénovation [*industrie de la construction ◊ fait de rénover, remise à neuf (d'un bâtiment)*] [en. renovation / refurbishment]

**renevezerezh / reneveziñ** *g.* -ioù, *av.* restauration [*industrie de la construction ◊ remise en état (d'un bâtiment)*] [en. restoration]

**reneveziñ** *v.* moderniser [*industrie ◊ remplacer des éléments d'une installation industrielle par des éléments plus modernes, pour améliorer les performances de cette installation sans en modifier la conception de base*] [en. modernize / revamp]

**reneveziñ** *v.* rénover [*industrie de la construction ◊ remettre à neuf, donner une nouvelle forme*] [en. renovate / renew / update / refurbish] ○ **rénover une veille maison** reneveziñ un ti kozh

**reneveziñ** *v.* restaurer [*industrie de la construction ◊ remettre en état (un bâtiment)*] [en. restore] ○ **l'électrolyse est utilisée pour restaurer des vestiges métalliques dégradés par la corrosion** implijet e vez an elektrolizañ evit reneveziñ aspadennoù metalek diheiet gant ar c'horroderezh

**reniform** *ag.* réniforme [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, en forme de rein*] [la. reniformis] [en. reniform] ○ **feuille réniforme** delienn reniform

**renin** *g.* -où rénine [*biochimie ◊ enzyme protéolytique vaso-constrictrice qui apparaît dans le sang en cas d'ischémie rénal*] [en. renin]

**reniom** *g.* rhénium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Re*] [en. rhenium]

**renk** *gw.* -où position [*économie, travail ◊ profession, niveau professionnel*] [en. position / post / rank] ○ **il a une position élevée dans l'entreprise** ur renk uhel en deus er gompagnunezh

**renk** *gw.* -où rang [*généralité ◊ ordre, classe, échelon*] [en. rank / order] ○ **rang social** renk sosial

**renk taksonomek** *gw.* rang taxonomique / rang taxinomique [*taxonomie ◊ niveau hiérarchique de la classification scientifique du monde vivant*] [en. taxonomic rank] ○ **le règne et l'espèce sont des rangs taxonomiques** ar renad hag ar spesad a zo renkoù taksonomek

**renkad** *gw.* -où domaine [*sciences, technique ◊ gamme, intervalle*] [en. range / interval] ○ **un domaine de longueurs d'onde dans l'ultraviolet** ur renkad hirderioù-gwagenn eus ar skinadur ultraviolet

**renkad** *gw.* -où étendue [*mathématiques ◊ pour une série statistique, différence entre les deux valeurs extrêmes*] [en. range]

**renkad** *gw.* -où étendue [*physique ◊ intervalle de valeurs (longueurs d'onde, fréquences...)*] [en. range / interval]

**renkad** *gw.* -où éventail [*généralité ◊ gamme, ensemble de valeurs*] [en. range / spread]

**renkad** *gw.* -où gamme [*sciences, technique ◊ domaine, intervalle, succession de valeurs*] [en. range / interval] ○ **la gamme de fréquences sonores s'étalant de 20 Hz à 20000 Hz** ar renkad frekañsoù son etre 20 Hz ha 20000 Hz

**renkad** *gw.* -où intervalle [*sciences, technique ◊ ensemble de valeurs entre deux bornes ; distance entre deux valeurs*] [en. range / interval]

**renkad** *gw.* -où latitude [*optique, photographie ◊ amplitude de déplacement pour le réglage*] [en. range]

**renkad** *gw.* -où plage [*sciences, technique ◊ gamme, étendue, ensemble, liste de valeurs*] [en. range / interval] ○ **une plage de fréquences** ur renkad frekañsoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**renkad** *gw.* -où registre [*physique, musique ◊ amplitude d'un instrument, d'une voix : du son le plus grave au son le plus aigu*] [en. range / register]

**renkad** *gw.* -où tranche [*sciences, technique ◊ intervalle de valeurs, éventail de valeurs*] [en. range / interval / bracket / group]

**renkad antreoù** *gw.* plage d'entrées [*informatique ◊ dans un tableau*] [en. range of entries]

**renkad ar frekañsoù klevet** *gw.* domaine des fréquences audibles [*physique ◊ ensemble des fréquences sonores que perçoit l'oreille*] [en. hearing frequency range]

**renkad c'hoproù** *gw.* éventail des salaires [*économie ◊ gamme de rémunération définie par un plancher et un plafond et correspondant généralement à une classe d'emploi*] [en. salary range / salary spread]

**renkad data** *gw.* plage de données [*informatique*] [en. data range]

**renkad dinamikel** *gw.* gamme dynamique [*photographie ◊ capacité d'un capteur à capturer une gamme complète de zones sombres et de zones claires*] [en. dynamic range]

**renkad dinamikel** *gw.* plage dynamique [*audiovisuel ◊ dynamique de restitution sonore*] [en. dynamic range]

**renkad dinamikel** *gw.* plage dynamique [*photographie ◊ amplitude des tonalités de couleurs que peut prendre un appareil*] [en. dynamic range]

**renkad ekspoziñ** *gw.* plage d'exposition [*photographie ◊ intervalle de sensibilité d'un film ou d'un capteur*] [en. exposure range]

**renkad energiezh** *gw.* intervalle d'énergie [*physique ◊ espacement entre deux valeurs d'énergie*] [en. energy range]

**renkad etrekwartil** *gw.* étendue interquartile [*mathématiques ◊ ou intervalle interquartile - intervalle des valeurs que peut prendre une variable entre le quartile inférieur et le quartile supérieur*] [en. interquartile range]

**renkad etrekwartil** *gw.* intervalle interquartile [*mathématiques ◊ ou étendue interquartile - intervalle des valeurs que peut prendre une variable entre le quartile inférieur et le quartile supérieur*] [en. interquartile range]

**renkad fiziañs** *gw.* intervalle de confiance [*mathématiques, physique ◊ grandeur statistique qui permet de définir une marge d'erreur entre les résultats d'un sondage et un relevé exhaustif de la population totale*] [en. confidence interval]

**renkad fiziañs berrañ** *gw.* intervalle de confiance d'étendue minimum [*mathématiques ◊ grandeur statistique*] [en. shortest confidence interval]

**renkad fiziañs bikostezel** *gw.* intervalle de confiance bilatéral [*mathématiques ◊ grandeur statistique*] [en. two-sided confidence interval]

**renkad fiziañs kreizet** *gw.* intervalle de confiance centré [*mathématiques ◊ grandeur statistique*] [en. central confidence interval]

**renkad fiziañs nann-kreizet** *gw.* intervalle de confiance non centré [*mathématiques ◊ grandeur statistique*] [en. noncentral confidence interval]

**renkad fiziañs unkostezel** *gw.* intervalle de confiance unilatéral [*mathématiques ◊ grandeur statistique*] [en. one-sided confidence interval]

**renkad fluktuiñ** *gw.* intervalle de fluctuation [*mathématiques ◊ intervalle dans lequel la grandeur observée est censée se trouver avec une forte probabilité*] [en. fluctuation range]

**renkad fluktuiñ asimptotek** *gw.* intervalle de fluctuation asymptotique [*mathématiques ◊ grandeur statistique*] [en. asymptotic fluctuation range]

**renkad fokusañ** *gw.* latitude de mise au point [*optique, photographie ◊ ou latitude de réglage - intervalle de déplacement d'un oculaire dans lequel on obtient une image nette*] [en. focusing range] ○ **latitude de mise au point d'un instrument d'optique** renkad fokusañ ur benveg optikel

**renkad fokusañ** *gw.* latitude de réglage [*optique, photographie ◊ ou latitude de mise au point - intervalle de déplacement d'un oculaire dans lequel on obtient une image nette*] [en. focusing range]

**renkad fokusañ** *gw.* plage de mise au point [*photographie ◊ plage de réglage de la netteté de l'image*] [en. focusing range]

**renkad frekañsoù** *gw.* domaine de fréquences [*physique ◊ ou gamme de fréquences, intervalle de fréquences*] [en. frequency range / frequency interval] ○ **domaine de fréquences sonores** renkad frekañsoù son

**renkad frekañsoù** *gw.* gamme de fréquences [*physique ◊ ou domaine de fréquence, intervalle de fréquences*] [en. frequency range / frequency interval] ○ **gamme de fréquences de 10 à 100 MHz** renkad frekañsoù etre 10 ha 100 MHz

**renkad frekañsoù** *gw.* intervalle de fréquences [*physique ◊ ou gamme de fréquences, domaine de fréquences*] [en. frequency range / frequency interval] ○ **intervalle de fréquences sonores** renkad frekañsoù son

**renkad frekañsoù ar skinadur gwelus** *gw.* domaine de fréquences du visible [*physique ◊ domaine des fréquences lumineuses*] [en. visible frequency range / visible frequency interval]

**renkad frekañsoù son** *gw.* intervalle de fréquences sonores [*physique, acoustique ◊ domaine de fréquences sonores*] [en. audio frequency range]

**renkad hirderioù-gwagenn** *gw.* plage de longueurs d'ondes [*physique ◊ intervalle de longueurs d'ondes*] [en. wavelength range] ○ **la plage des longueurs d'onde du rayonnement électromagnétique entre 400 nm et 800 nm constitue la lumière visible** renkad hirderioù-gwagenn ar skinadur elektromagnetek etre 400 nm ha 800 nm a ra ar gouloù gwelus

**renkad labourat** *gw.* plage de fonctionnement [*technique ◊ s'agissant d'un appareil, domaine de fonctionnement de manière satisfaisante et sans risque d'avarie*] [en. working range]

**renkad lakaat spis** *gw.* latitude de mise au point [*optique, photographie ◊ ou latitude de réglage - intervalle de déplacement d'un oculaire dans lequel on obtient une image nette*] [en. focusing range] ○ **latitude de mise au point d'un instrument d'optique** renkad lakaat spis ur benveg optikel

**renkad lakaat spis** *gw.* latitude de réglage [*optique, photographie ◊ ou latitude de mise au point - intervalle de déplacement d'un oculaire dans lequel on obtient une image nette*] [en. focusing range]

**renkad lakaat spis** *gw.* plage de mise au point [*photographie ◊ plage de réglage de la netteté de l'image*] [en. focusing range]

**renkad logoù diharzant** *gw.* plage de cellules non contiguës [*informatique ◊ dans un tableur*] [en. range of non-contiguous cells]

**renkad logoù harzant** *gw.* plage de cellules contiguës [*informatique ◊ dans un tableur*] [en. range of contiguous cells]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**renkad oad** *gw.* groupe d'âge [*sociologie ◊ ou tranche d'âge - ensemble des personnes ayant comme caractère commun l'âge chronologique compris entre des limites choisies*] [en. age range / age bracket / age group] ○ **population par groupe d'âge** poblañs dre renkad oad

**renkad oad** *gw.* tranche d'âge [*sociologie ◊ ou groupe d'âge - ensemble des personnes ayant comme caractère commun l'âge chronologique compris entre des limites choisies*] [en. age range / age bracket / age group] ○ **population par tranche d'âge** poblañs dre renkad oad

**renkad pH cheñchamant liv** *gw.* zone de virage [*chimie ◊ intervalle de pH où un indicateur coloré change de couleur*] [en. pH range of the color change]

**renkad sonioù** *gw.* tessiture [*physique, musique ◊ partie de l'échelle sonore qui convient à une voix ou à un instrument*] [en. tessitura]

**renkad spektrel** *gw.* étendue spectrale [*physique ◊ étendue d'un spectre de radiations*] [en. spectral range] ○ **l'étendue spectrale du bleu est 400-500 nm** 400-500 nm eo renkad spektrel ar glas

**renkad talvoudoù** *gw.* domaine de valeurs [*sciences ◊ ensemble ou intervalle de valeurs*] [en. range of values]

**renkad toniañ** *gw.* plage d'accord [*audiovisuel ◊ gamme de réception d'un tuner*] [en. tuning range]

**renkad vuzuliañ** *gw.* intervalle de mesure [*sciences, technique ◊ estimation de l'erreur de mesure*] [en. rating interval]

**renkad wagennoù** *gw.* gamme d'ondes [*physique ◊ ensemble des longueurs d'onde s'étendant entre deux limites*] [en. wave band]

**renkadur** *g.* -ioù classement [*sciences, technique ◊ action de classer, d'ordonner ; résultat de cette action*] [en. ranking / ordering / sorting / rating / classification] ○ **classement des résultats de la recherche** renkadur disoc'hoù ar c'hlask ○ **faire un classement chronologique** ober ur renkadur kronologel

**renkadur** *g.* -ioù classement [*sport, loisirs ◊ place dans une compétition*] [en. ranking / placing / place number] ○ **sur les trois classements Katell a été deux fois la première** war an tri renkadur e oa bet Katell teir gwech an hini gentañ

**renkadur** *g.* -ioù rangement [*sciences, technique ◊ action de classer, d'ordonner ; résultat de cette action*] [en. ranking / ordering / sorting / rating / classification] ○ **rangement dans l'ordre croissant** renkadur en urzh war gresk

**renkadur a hiniennoù** *g.* classement individuel [*sport, loisirs ◊ classement d'une personne dans une compétition*] [en. individual ranking]

**renkadur dre hinienn** *g.* classement individuel [*sport, loisirs ◊ classement d'une personne dans une compétition*] [en. individual ranking]

**renkadur dre skipailh** *g.* classement par équipe [*sport, loisirs ◊ classement d'une équipe dans une compétition*] [en. team ranking]

**renkadur hollek** *g.* classement général [*sport, loisirs ◊ classement de tous les participants d'une compétition*] [en. overall ranking]

**renkañ** *v.* classer [*sciences, technique ◊ mettre en ordre, ranger*] [en. rank / order / rate / classify] ○ **classer des nombres en ordre croissant** renkañ niveroù en urzh war gresk ○ **classer des nombres en ordre décroissant** renkañ niveroù en urzh war zigresk ○ **classer les résultats de recherche du plus pertinent au moins pertinent** renkañ disoc'hoù ar c'hlask eus an hini ar muiañ a-vod d'an hini an nebeutañ a-vod

**renkañ** *v.* classer [*sport, loisirs ◊ attibuer une place dans la hiérarchie d'une compétition*] [en. rank / rate] ○ **Enora a été classée troisième au saut en hauteur** renket eo bet Enora d'an trede plas el lamm uhel

**renkañ** *v.* organiser [*généralité ◊ soumettre à une méthode ; ranger*] [en. organize] ○ **organiser le travail de l'équipe de recherche et développement** renkañ labour ar skipailh klask ha diorren ○ **s'organiser** en em renkañ ○ **il ne sait pas s'organiser dans son travail** ne oar ket en em renkañ en e labour

**renkañ** *v.* ranger [*sciences, technique ◊ classer, ordonner*] [en. order / rate / sort out / classify]

**renkañ** *av.* estimation automatique de pertinence [*informatique ◊ recherche d'information*] [en. ranking]

**renkañ** *av.* rangement [*sciences, technique ◊ action de classer, d'ordonner*] [en. ranking / ordering / sorting / rating / classification] ○ **rangement dans l'ordre croissant** renkañ war gresk

**renkañ ar parkoù** *v.* organiser les champs [*informatique ◊ les ranger d'une façon pratique*] [en. organize the fields / arrange the fields]

**renkañ ar prenestroù** *v.* organiser les fenêtres [*informatique ◊ logiciel : ranger ses fenêtres d'une façon pratique*] [en. organize the windows / arrange the windows]

**renkañ war gresk** *v.* ranger dans l'ordre croissant [*mathématiques ◊ classer des grandeurs dans l'ordre croissant*] [en. sort in ascending order]

**renkañ war zigresk** *v.* ranger dans l'ordre décroissant [*mathématiques ◊ classer des grandeurs dans l'ordre décroissant*] [en. sort in descending order]

**renkenn** *gw.* -où rang [*généralité ◊ ou rangée - alignement : de personnes, d'objets, de constructions...*] [en. row / line]

**renkenn** *gw.* -où rangée [*généralité ◊ ou rang - alignement : de personnes, d'objets, de constructions...*] [en. row / line]

**renkennad** *gw.* -où rang [*généralité ◊ ou rangée - alignement : de personnes, d'objets, de constructions...*] [en. row / line]

**renkennad** *gw.* -où rangée [*généralité ◊ ou rang - alignement : de personnes, d'objets, de constructions...*] [en. row / line]

**renkennad peulioù meskl** *gw.* bouchot [*aquaculture ◊ mytiliculture - assemblage de pieux enfoncés près du rivage pour l'élevage de moules*] [en. mussel bed / pillings]

**renker** *g.* -ioù classeur [*édition, bureau ◊ chemise de classement*] [en. binder / folder / jacket (US)]

**renkidigezh** *gw.* -ioù organisation [*généralité ◊ fait de soumettre à une méthode*] [en. organization] ○ **organisation d'un travail d'équipe** renkidigezh ul labour skipailh

**rentadurezh** *gw.* -ioù rendu [*arts ◊ qualité d'expression artistique (photographie, dessin, tableau...)*] [en. rendering]

**rentadurezh al livioù** *gw.* rendu des couleurs [*optique, photographie ◊ aspect des couleurs*] [en. color rendering]

**rentadurezh ar sonioù boud** *gw.* restitution des sons graves [*physique, acoustique ◊ rendu, reproduction des sons graves*] [en. bass sound reproduction]

**rentadurezh ar sonioù mediom** *gw.* restitution des sons médium [*physique, acoustique ◊ rendu, reproduction des sons médium*] [en. medium sound reproduction]

**rentadurezh ar sonioù skiltr** *gw.* restitution des sons aigus [*physique, acoustique ◊ rendu, reproduction des sons aigus*] [en. acute sound reproduction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rentadurezh son** *gw.* restitution sonore [*physique, acoustique ◊ reproduction sonore : par une enceinte acoustique, par un haut-parleur*] [en. sound reproduction / sound restitution]

**rentadurezh / rentañ** *gw.* -ioù, *av.* restitution [*physique ◊ fait de reproduire (un son, une couleur) ; rendu (d'un son, d'une couleur)*] [en. restitution / reproduction]

**rentañ** *v.* restituer [*physique ◊ reproduire (un son, une couleur)*] [en. reproduce / render] ○ **cet écran restitue bien les couleurs** rentañ mat al livioù a ra ar skramm-mañ ○ **ce haut-parleur restitue bien les sons** rentañ mat ar sonioù a ra an uhelgomzer-mañ

**rentañ penn da** *v.* gérer [*psychologie ◊ traiter, faire face à une situation*] [en. handle / deal with]

**rentañ penn d'ur gudenn** *v.* gérer un problème [*généralité ◊ faire face à et résoudre un problème*] [en. handle a problem / deal with a problem]

**rentañ posubl** *v.* permettre [*généralité ◊ rendre possible (quelque chose)*] [en. enable / allow / allow for [sth]] ○ **Ce test permet de mesurer le taux d'oxygène et de dioxyde de carbone dans le sang.** An test-mañ a rent posubl muzuliañ ar feur oksigen hag ar feur dioksidenn garbon er gwad.

**reografek** *ag.* rhéographique [*physique, électricité ◊ relatif à la rhéographie*] [en. rheographic] ○ **cuve rhéographique** kirin reografek

**reografiezh** *gw.* -où rhéographie [*physique, électricité ◊ mesure des variations d'impédance*] [en. rheography]

**reolenn** *gw.* -où règle [*graphisme, dessin ◊ instrument de dessin et de mesure*] [en. ruler]

**reolenn** *gw.* -où règle [*sciences, technique ◊ prescription propre à une science, une technique*] [en. rule]

**reolenn a dri** *gw.* produit en croix [*mathématiques ◊ ou règle de trois, règle de proportionnalité - règle de proportionnalité de trois grandeurs par rapport à une quatrième*] [en. rule of three]

**reolenn a dri** *gw.* règle de trois [*mathématiques ◊ ou produit en croix - règle de proportionnalité de trois grandeurs par rapport à une quatrième*] [en. rule of three]

**reolenn amresis** *gw.* règle imprécise [*intelligence artificielle ◊ règle fournie par un expert pour laquelle il a recours à des prédicats imprécis ou flous dans l'expression de la partie condition ou conclusion de cette règle ; s'oppose à règle incertaine*] [en. imprecise rule]

**reolenn an daouad** *gw.* règle du duet [*physique, chimie ◊ règle de remplissage de la première couche électronique des atomes*] [en. duet rule / rule of duet]

**reolenn an distouver** *g.* règle du tire-bouchon [*physique, électricité ◊ règle équivalente à la règle du bonhomme d'Ampère*] [en. Ampère's right-hand grip rule / corkscrew-rule / right-hand screw rule / coffee-mug rule]

**reolenn an dorn dehoù** *gw.* règle de la main droite [*mathématiques, physique ◊ ou règle des trois doigts - elle permet de se représenter facilement un repère direct : le pouce indique l'axe Ox, l'index indique l'axe Oy et le majeur indique l'axe Oz*] [en. right-hand rule]

**reolenn an dorn dehoù** *gw.* règle des trois doigts [*mathématiques, physique ◊ ou règle de la main droite - elle permet de se représenter facilement un repère direct : le pouce indique l'axe Ox, l'index indique l'axe Oy et le majeur indique l'axe Oz*] [en. right-hand rule]

**reolenn an eizhad** *gw.* règle de l'octet [*physique, chimie ◊ règle de remplissage des orbitales s et p, de manière à avoir huit électrons dans la couche de valence*] [en. octet rule / rule of octet]

**reolenn an okted** *gw.* règle de l'octet [*physique, chimie ◊ règle de remplissage des orbitales s et p, de manière à avoir huit électrons dans la couche de valence*] [en. octet rule / rule of octet]

**reolenn an trederennoù** *gw.* règle des tiers [*photographie ◊ règle de composition d'une photo*] [en. rule of thirds]

**reolenn an tri niver** *gw.* produit en croix [*mathématiques ◊ ou règle de trois, règle de proportionnalité - règle de proportionnalité de trois grandeurs par rapport à une quatrième*] [en. rule of three]

**reolenn an tri niver** *gw.* règle de trois [*mathématiques ◊ ou produit en croix - règle de proportionnalité de trois grandeurs par rapport à une quatrième*] [en. rule of three]

**reolenn anviñ** *gw.* règle de nommage [*informatique ◊ condition devant être respectée lors du choix du nom des éléments d'un programme ou d'un réseau informatique*] [en. naming rule]

**reolenn ar boulom Ampère** *g.* règle du bonhomme d'Ampère [*physique, électricité ◊ un observateur placé sur la bobine, le courant entrant par ses pieds et sortant par sa tête, indique le sens du champ magnétique par son bras gauche lorsqu'il regarde le centre de la bobine*] [en. Ampère's right-hand grip rule / corkscrew-rule / right-hand screw rule / coffee-mug rule]

**reolenn ar momantoù** *gw.* règle des moments [*physique, thermodynamique ◊ changements d'état*] [en. principle of moments / law of moments]

**reolenn ar parallelogram** *g.* règle du parallélogramme [*mathématiques, physique ◊ règle géométrique d'addition de deux vecteurs*] [en. parallelogram law]

**reolenn ar sekañsoù** *gw.* règle des séquences [*chimie ◊ règle qui permet de classer les substituants d'un atome de carbone par ordre de priorité*] [en. sequence rule]

**reolenn Bayes** *gw.* formule de Bayes [*mathématiques ◊ formule mathématique de calcul de probabilités, qui exploite le théorème de Bayes, selon lequel on considère un ensemble d'événements passés pour prédire des situations futures*] [en. Bayes rule / Bayes formula]

**reolenn Cahn-Ingold-Prelog** *gw.* règle de Cahn Ingold et Prelog [*chimie ◊ loi utilisée pour nommer des stéréoisomères*] [en. Cahn–Ingold–Prelog priority rule]

**reolenn dereziet** *gw.* règle graduée [*graphisme, dessin ◊ instrument généralement rigide, portant à sa surface des graduations équidistantes ou non*] [en. ruler] ○ **une règle graduée en milimètres** ur reolenn dereziet e milimetroù

**reolenn dibouls etre an doublennoù** *g.* règle de répulsion des doublets de la couche de valence [*physique, chimie ◊ règle qui détermine la géométrie des molécules du fait de la répulsion entre les électrons des couches de valence de différents atomes des molécules*] [en. pair repulsion rule]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reolenn dibouls minimel etre an doublennoù** *gw.* règle de répulsion minimale des doublets [*physique, chimie ◊ règle qui détermine la géométrie des molécules du fait de la répulsion entre les électrons des couches de valence de différents atomes des molécules*] [en. pair minimum repulsion rule] ○ **autour d'un atome, les doublets d'électrons (liants et non liants) se positionnent toujours de façon à s'éloigner au maximum les uns des autres pour minimiser la répulsion électrique qu'ils exercent entre eux** en em blasañ a ra an doublennoù elektronoù (ereer ha nann-ereer) en-dro d'un atom dalc'hmat kement ha pellaart ar muiañ an eil re diouzh ar re all evit minimizañ an dibouls elektrek a embregont kenetreze

**reolenn diresis** *gw.* règle imprécise [*intelligence artificielle ◊ règle fournie par un expert pour laquelle il a recours à des prédicats imprécis ou flous dans l'expression de la partie condition ou conclusion de cette règle ; s'oppose à règle incertaine*] [en. imprecise rule]

**reolenn diserten** *gw.* règle incertaine [*intelligence artificielle ◊ règle auxs conditionst vérifiées mais aux conclusions pour lesquelles subsiste un doute ; s'oppose à règle imprécise*] [en. uncertain rule] ○ **le doute relatif aux conclusions d'une règle incertaine est évalué numériquement par un coefficient de vraisemblance** un talvoud niverek, anvet faktor gwirheñvelder (pe faktor fiziañs, faktor serteniezh), a vez deroet d'an douetañs a zo diwar-benn klozerezhioù ur reolenn diserten

**reolenn hep dereziadur** *gw.* règle non graduée [*graphisme, dessin ◊ règle sans graduations*] [en. non-graduated ruler]

**reolenn jediñ** *gw.* règle à calcul [*mathématiques ◊ instrument de calcul en forme de « règle à coulisse » basé sur les propriétés des logarithmes*] [en. slide rule]

**reolenn leuniañ an orbitalennoù** *gw.* règle de remplissage des orbitales [*physique, chimie ◊ ou règle d'environnement électronique - règle de remplissage des couches électroniques d'un atome*] [en. orbital filling rule] ○ **la règle de l'octet et la règle du duet sont des règles de remplissage des orbitales** reolennoù leuniañ an orbitalennoù eo reolenn an daouad ha reolenn an eizhad

**reolenn leuniañ an orbitalennoù** *gw.* règle d'environnement électronique [*physique, chimie ◊ ou règle de remplissage des orbitales - règle de remplissage des couches électroniques d'un atome*] [en. orbital filling rule] ○ **la règle de l'octet et la règle du duet sont des règles d'environnement électronique** reolennoù endro elektronek eo reolenn an daouad ha reolenn an eizhad

**reolenn nijal gant reizhoù** *gw.* règle de vol aux instruments [*aéronautique ◊ règle régissant les procédures se rapportant à l'exécution d'un vol dans des conditions de vol aux instruments*] [en. instrument flight rule / IFR]

**reolenn parigellañ ar bazennoù** *gw.* règle de la complémentarité des bases [*biologie ◊ règle selon laquelle l'adénine doit toujours être couplée à la thymine et la guanine à la cytosine dans la double hélice d'un acide nucléique*] [en. base-pairing rules]

**reolenn tablennadurioù** *gw.* règle de tabulations [*informatique ◊ traitement de texte*] [en. tab stops ruler]

**reolenn taboù** *gw.* règle de tabulations [*informatique ◊ traitement de texte*] [en. tab stops ruler]

**reolenn wiriekaat** *gw.* règle de validation [*informatique ◊ formule ou expression qui évalue les données dans un ou plusieurs champs de saisie et renvoie la valeur Vrai ou Faux*] [en. validation rule]

**reolennadur** *g.* -ioù règlement [*généralité ◊ ensemble de règles à suivre*] [en. regulation / rules] ○ **règlement de sécurité** reolennadur surentez

**reolennadur** *g.* -ioù réglementation [*généralité ◊ action de réglementer ; règlement*] [en. regulation / rules] ○ **réglementations destinées à protéger l'environnement de l'homme** reolennadurioù evit diwall endro mab-den

**reolennañ** *v.* réglementer [*généralité ◊ soumettre à un règlement, organiser par un réglement*] [en. regulate / control]

**reolennoù** *gw.* règlement [*généralité ◊ ensemble de règles à suivre*] [en. regulation / rules] ○ **règlement de sécurité** reolennoù surentez

**reolennoù hollek a implij** *gw.* conditions générales d'utilisation [*technique ◊ règles générales d'utilisation (d'un appareil, d'un logiciel...)*] [en. general terms of use]

**reolennoù implij** *gw.* conditions d'utilisation [*technique ◊ règles d'utilisation (d'un appareil, d'un logiciel...)*] [en. terms of use]

**reolennoù sekañsoù** *gw.* règles séquentielles [*physique, chimie ◊ règles établissant un ordre conventionnel des atomes ou des groupes d'atomes en dénomination des configurations absolues des stéréo-isomères chiraux ou des configurations d'isomères cis-trans*] [en. sequence rule / CIP rule]

**reolennoù surentez** *gw.* règles de sécurité [*économie, travail ◊ ensemble de règles à suivre dans le milieu de travail qui sont établies en fonction des risques présents et qui indiquent au personnel des moyens de prévenir les accidents*] [en. safety regulations / safety rules] ○ **les règles de sécurité à appliquer pendant les travaux pratiques de chimie** ar reolennoù surentez da vezañ implijet e-kerzh al labourioù pleustrek kimiezh

**reolennoù yec'hed** *gw.* hygiène [*hygiène, santé ◊ principes et pratiques tendant à préserver, à améliorer la santé*] [en. hygiene]

**reolet** *ag.* réglé [*mathématiques ◊ s'agissant d'une surface, par chaque point de laquelle passe une droite, appelée génératrice, contenue dans la surface*] [en. ruled] ○ **surface réglée** gorre reolet

**reoliadenn** *gw.* -où réglage [*technique ◊ un - mise en état de fonctionner correctement*] [en. adjustment / setting] ○ **les réglages de la machine-outil ont été bien faits** mat eo bet graet reoliadennoù ar mekanik-benveg ○ **réglages par défaut d'un écran LCD** reoliadennoù defot ur skramm LCD

**reoliadur ar glisemia / reoliadur ar c'hlisemiezh** *g.* régulation de la glycémie [*médecine ◊ régulation, par des fonctions physiologiques, du taux et de la répartition du glucose dans l'organisme*] [en. glycemic control / glycemia control / glycemic regulation / glycemia regulation]

**reoliadur gwask** *g.* régulation de pression [*génie mécanique ◊ transformation d'une pression d'alimentation variable en une pression de sortie fixe*] [en. pressure control]

**reoliadur horolaj** *g.* régulation d'horloge [*biologie ◊ régulation de l'horloge biologique*] [en. clock regulation]

**reoliadur immunizel** *g.* régulation immunitaire [*médecine ◊ ou immunorégulation - thérapeutique visant à renforcer les défenses antibactériennes de l'organisme*] [en. immune regulation / regulation of the immune response / immunoregulation]

**reoliadur resis** *g.* régulation fine [*sciences, technique ◊ régulation précise*] [en. precise regulation]

**reoliadur termek** *g.* régulation thermique [*médecine ◊ processus par lequel la température des homéothermes se maintient constante*] [en. thermoregulation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reoliadur termek** *g.* régulation thermique [*énergie ◊ techniques passives et actives permettant de maintenir un système dans des gammes spécifiées de température*] [en. thermal control]
**reoliadur / reoliañ** *g.* -ioù, *av.* régulation [*sciences, technique ◊ contrôle, maîtrise de l'évolution d'un phénomène*] [en. control / regulation]
**reoliañ** *v.* régler [*matériel ◊ mettre en état de fonctionner correctement (un appareil)*] [en. adjust / set / regulate] ○ **appareil bien réglé** ardivink reoliet mat ○ **aligner et régler un dispositif optique** steudañ ha reoliañ ur stramm optikel ○ **régler la netteté de l'image formée par l'objectif** reoliañ spister ar skeudenn furmet gant an objektiv
**reoliañ** *v.* réguler [*sciences, technique ◊ contrôler, conserver la maîtrise de l'évolution d'un phénomène*] [en. regulate / control] ○ **réguler le trafic aérien.** reoliañ an dremeniri en-aer
**reoliañ** *ep.* régulateur [*sciences, technique ◊ qui régule*] [en. regulating / regulatory / control]
**reoliañ al lien** *v.* régler la voilure [*marine, nautisme ◊ modifier l'orientation et la forme des voiles en fonction de la force et de la direction du vent ainsi que de l'état de la mer*] [en. trim the sail] ○ **régler la voilure c'est modifier l'orientation et la forme des voiles en fonction de la force et de la direction du vent ainsi que de l'état de la mer** reoliañ al lien eo cheñch an tu hag ar stumm d'ar gouelioù hervez nerzh ha roud an avel hag ivez hervez stad ar mor
**reoliañ an degas** *v.* régler l'admission [*automobile ◊ régler le débit de carburant d'un moteur*] [en. regulate the rate of the intake / regulate the rate of admission]
**reoliegezh** *gw.* -ioù régularité [*sciences, technique ◊ caractère régulier (d'un flux, d'un mouvement)*] [en. regularity]
**reoliek** *ag.* régulier [*sciences, technique ◊ à intervalles (de temps, d'espace) égaux*] [en. regular] ○ **lire un appareil de mesure à intervalles réguliers** lenn ur benveg muzuliañ a vareoù reoliek
**reoliek** *ag.* régulier [*mathématiques ◊ s'agissant d'une figure géométrique, dont tous les côtés, tous les angles sont égaux*] [en. regular] ○ **polygone régulier** poligon reoliek ○ **élément régulier** elfenn reoliek ○ **expression régulière** eztaol reoliek
**reoliek** *ag.* régulier [*sciences, technique ◊ qui se déroule de façon uniforme (mouvement, phénomène)*] [en. steady] ○ **écoulement régulier** diver reoliek
**reoliekaat** *v.* régulariser [*sciences, technique ◊ rendre régulier, constant, uniforme (un mouvement, un flux...)*] [en. regulate] ○ **régulariser le cours d'une rivière à l'aide d'un réservoir** reoliekaat kas ur stêr diwar-bouez ur mirlenn
**reoliekadur / reoliekaat** *g.* -ioù, *av.* régularisation [*sciences, technique ◊ fait de rendre quelque chose régulier, constant, uniforme (mouvement, flux...)*] [en. regulation] ○ **réservoir de régularisation du régime d'une rivière** mirlenn reoliekaat kas ur stêr
**reolier** *g.* -ioù régulateur [*sciences, technique ◊ produit, organe de régulation*] [en. regulator]
**reolier** *g.* -ioù variateur [*physique ◊ dispositif qui permet de faire varier une grandeur*] [en. regulator]
**reolier** *ag.* régulateur [*sciences, technique ◊ qui régule*] [en. regulating / regulatory / control] ○ **lymphocyte régulateur** limfosit reolier
**reolier energiezh sinetikel** *g.* régulateur d'énergie cinétique [*physique, mécanique ◊ volant d'inertie*] [en. kinetic energy controlling device]
**reolier fluidikel** *g.* régulateur fluidique [*génie mécanique ◊ régulateur du débit volumique des gaz*] [en. fluidic controller]
**reolier fonnder** *g.* régulateur de débit [*génie mécanique ◊ appareil permettant d'assurer la constance d'un débit, quelles que soient les variations de charge dans le circuit*] [en. flow regulator]
**reolier fonnder ar gaz** *g.* régulateur de débit du gaz [*plomberie*] [en. regulator of the gas flow rate]
**reolier galloudezh** *g.* variateur de puissance [*physique*] [en. power regulator]
**reolier gouloù** *g.* variateur de lumière [*équipement ménager ◊ dispositif électrique permettant de faire varier le flux lumineux des lampes dans une installation d'éclairage*] [en. light dimmer]
**reolier gouloù ar panell-bourzh** *g.* rhéostat d'éclairage du tableau de bord [*automobile*] [en. instrument panel dimmer switch]
**reolier kreskiñ** *g.* régulateur de croissance [*agriculture ◊ composé organique naturel ou synthétique qui, appliqué à très faible dose, améliore, inhibe ou modifie les processus physiologiques chez les plantes*] [en. plant-growth regulator] ○ **les régulateurs de croissance des plantes favorisent la floraison au bon moment ou la venue à maturité des fruits** aesaet e vez bleuñvidigezh ar plant d'ar c'houlz mat pe darevidigezh ar frouezh gant ar reolieroù-kreskiñ
**reolier sachañ** *g.* régulateur de tirage [*génie climatique ◊ plaque ou robinet utilisé pour régler le débit de l'air ou d'autres gaz*] [en. draft control / control system of the draught / damper]
**reolier temperadur** *g.* régulateur de température [*génie climatique ◊ ou régulateur thermique - appareil autonome destiné à régler la température d'un fluide dans une enceinte, une canalisation*] [en. temperature controller / thermoregulator] ○ **les climats continentaux connaissent de forts écarts de température du fait de l'absence des régulateurs thermiques que sont les grandes masses d'eau** an hinoù kevandirel o deus ampledoù temperadur bras dre gaoz an diank a vasoù dour bras a dalvez da reolier temperadur
**reolier termek** *g.* régulateur thermique [*génie climatique ◊ ou régulateur de température - appareil autonome destiné à régler la température d'un fluide dans une enceinte, une canalisation*] [en. thermoregulator / temperature controller] ○ **Les climats continentaux connaissent de forts écarts de température du fait de l'absence des régulateurs thermiques que sont les grandes masses d'eau** an hinoù kevandirel o deus ampledoù temperadur bras dre gaoz an diank a vasoù dour bras a dalvez da reolier termek
**reolier tizh** *g.* régulateur de vitesse [*automobile ◊ système d'aide à la conduite qui permet de maintenir une vitesse constante sans que le conducteur ait à appuyer sur la pédale d'accélérateur*] [en. speed regulator / speed controller]
**reolier tizh** *g.* variateur de vitesse [*physique, mécanique ◊ mécanisme permettant d'obtenir, à partir de la vitesse uniforme d'un moteur, une variation continue de la vitesse de l'arbre de sortie*] [en. speed regulator / variable speed drive]
**reolier voltadur** *g.* régulateur de tension [*physique, électricité ◊ appareil ou composant électronique maintenant une tension de sortie constante*] [en. voltage regulator]
**reolier voltadur** *g.* variateur de tension [*physique, électricité ◊ appareil interposé entre un circuit à tension constante et un circuit utilisateur en vue de faire varier d'une façon à peu près continue la tension fournie à un récepteur*] [en. voltage regulator]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reolier voltadur integret** *g.* régulateur de tension intégré [*physique, électricité*] [en. integrated voltage regulator]
**reolierezh al lien** *g.* réglage de la voilure [*marine, nautisme*] [en. sail trim]
**reolierezh a-zorn** *g.* réglage manuel [*matériel ◊ réglage à l'aide des mains*] [en. manual adjustment / manual setting]
**reolierezh damresis** *g.* réglage approximatif [*technique ◊ réglage grossier, peu précis*] [en. rough adjustment / coarse adjustment]
**reolierezh damresis** *g.* réglage grossier [*technique ◊ réglage approximatif, peu précis*] [en. rough adjustment / coarse adjustment]
**reolierezh defot** *g.* réglage par défaut [*technique ◊ réglage en l'absence de modifications*] [en. default setting]
**reolierezh diskas linenn** *g.* réglage de sortie de ligne [*audiovisuel ◊ s'agissant d'un appareil électronique tel qu'un lecteur CD ...*] [en. line output adjustment]
**reolierezh galloudezh** *g.* réglage de puissance [*audiovisuel, informatique ◊ amplificateur de chaîne hi-fi...*] [en. power adjustment]
**reolierezh gant an dorn** *g.* réglage manuel [*matériel ◊ réglage à l'aide des mains*] [en. manual adjustment / manual setting]
**reolierezh horolaj** *g.* réglage d'horloge [*audiovisuel, informatique*] [en. clock adjustment / clock setting]
**reolierezh kontrast** *g.* réglage du contraste [*audiovisuel, informatique ◊ s'agissant d'un écran de visualisation*] [en. conrtrast adjustment]
**reolierezh ledander** *g.* réglage de la largeur [*audiovisuel, informatique ◊ s'agissant d'un écran de visualisation*] [en. width adjustment]
**reolierezh live an tokarn selaou** *g.* réglage du niveau au casque [*audiovisuel*] [en. headphone volume setting]
**reolierezh resis** *g.* réglage précis [*technique ◊ réglage fin, rigoureux*] [en. accurate adjustment / accurate setting]
**reolierezh sklaerder** *g.* réglage de luminosité [*audiovisuel, informatique ◊ réglage de la clarté d'un écran de visualisation*] [en. brightness setting / brightness adjustment]
**reolierezh standardizañ** *g.* réglage de standardisation [*matériel ◊ s'agissant d'un pH-mètre ...*] [en. adjustment by standardization]
**reolierezh temperadur** *g.* réglage de température [*matériel ◊ s'agissant d'un pH-mètre ...*] [en. temperature setting]
**reolierezh uhelder** *g.* réglage de la hauteur [*audiovisuel, informatique ◊ s'agissant d'un écran de visualisation*] [en. height adjustment]
**reolierezh uhelder ar rod-stur** *g.* réglage en hauteur du volant [*automobile*] [en. steering wheel position adjustment]
**reolierezh / reoliañ** *g.* -ioù, *av.* réglage [*technique ◊ mise en état de fonctionner correctement*] [en. setting / adjustment] ○ **réglage de mise en service d'un appareil** reolierezh da lakaat un ardivink e servij
**reoliet gant an dorn** *ep.* réglage manuel (à) [*matériel ◊ réglable à l'aide des mains*] [en. adjusted by hand] ○ **appareil à réglage manuel** ardivink reoliet gant an dorn
**reologel** *ag.* rhéologique [*physique ◊ relatif à la rhéologie*] [en. rheological / rheologic] ○ **propriété rhéologique** perzh reologel
**reologiezh** *gw.* -où rhéologie [*physique ◊ étude de l'écoulement et de la déformation de la matière*] [en. rheology]
**reol-voued** *gw.* reolioù-boued alimentation [*alimentation, nutrition ◊ façon de se nourrir en suivant un régime*] [en. diet / diet plan / feeding regime / dietary plan] ○ **elle a une alimentation équilibrée** bez' he deus ur reol voued kempouez
**reol-voued** *gw.* reolioù-boued régime [*nutrition, médecine ◊ ou régime alimentaire - ensemble de règles alimentaires*] [en. diet / diet plan / feeding regime / dietary plan]
**reol-voued** *gw.* reolioù-boued régime alimentaire [*nutrition, médecine ◊ ou régime - ensemble de règles alimentaires*] [en. diet / diet plan / dietary plan / feeding regime]
**reol-voued disholen** *gw.* régime sans sel [*nutrition, médecine ◊ régime avec suppression du chlorure de sodium*] [en. salt-free diet]
**reol-voued gant druzoni nebeutaet** *gw.* régime allégé en graisse [*alimentation, nutrition ◊ ou régime allégé en matière grasse - régime contenant peu de lipides*] [en. low-fat diet]
**reol-voued gant druzoni nebeutaet** *gw.* régime allégé en matière grasse [*alimentation, nutrition ◊ ou régime allégé en graisse - régime contenant peu de lipides*] [en. low-fat diet]
**reol-voued gant holen nebeutaet** *gw.* régime allégé en sel [*nutrition, médecine ◊ ou régime hyposodé - régime contenant peu de sel*] [en. low-salt diet]
**reol-voued hep druzoni** *gw.* régime sans graisse [*nutrition, médecine ◊ régime avec suppression des lipides*] [en. fat-free diet]
**reol-voued hep holen** *gw.* régime sans sel [*nutrition, médecine ◊ régime avec suppression du chlorure de sodium*] [en. salt-free diet]
**reol-voued hep sukr** *gw.* régime sans sucre [*nutrition, médecine ◊ régime alimentaire où les sucres rapides sont supprimés*] [en. sugar-free diet]
**reol-voued hiperkalorik** *gw.* régime hypercalorique [*nutrition, médecine ◊ régime dont la teneur en calories est élevée*] [en. hypercaloric diet / high calorie diet]
**reol-voued hipokalorik** *gw.* régime hypocalorique [*nutrition, médecine ◊ régime dont la teneur en calories est réduite*] [en. hypocaloric diet / low calorie diet]
**reol-voued holen izel** *gw.* régime hyposodé [*nutrition, médecine ◊ ou régime allégé en sel - régime contenant peu de sel*] [en. low-salt diet]
**reol-voued holen nebeutaet** *gw.* régime hyposodé [*nutrition, médecine ◊ ou régime allégé en sel - régime contenant peu de sel*] [en. low-salt diet]
**reol-voued izel druzoni** *gw.* régime allégé en graisse [*alimentation, nutrition ◊ ou régime allégé en matière grasse - régime contenant peu de lipides*] [en. low-fat diet]
**reol-voued izel druzoni** *gw.* régime allégé en matière grasse [*alimentation, nutrition ◊ ou régime allégé en graisse - régime contenant peu de lipides*] [en. low-fat diet]
**reol-voued izel galori** *gw.* régime hypocalorique [*nutrition, médecine ◊ régime dont la teneur en calories est réduite*] [en. hypocaloric diet / low calorie diet]
**reol-voued izel galori** *gw.* régime pauvre en calories [*nutrition, médecine ◊ régime fournissant peu de calories*] [en. low-calorie diet]
**reol-voued izel holen** *gw.* régime allégé en sel [*nutrition, médecine ◊ ou régime hyposodé - régime contenant peu de sel*] [en. low-salt diet]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reol-voued izel holen** *gw.* régime hyposodé [*nutrition, médecine ◊ ou régime allégé en sel - régime contenant peu de sel*] [en. low-salt diet]
**reol-voued izel sukr** *gw.* régime allégé en sucre [*nutrition, médecine ◊ régime contenant peu de sucre*] [en. low-sugar diet]
**reol-voued kempouez** *gw.* alimentation équilibrée [*alimentation, nutrition ◊ bonne répartition entre les différents nutriments (lipides, glucides et protides) et apport suffisant en vitamines et en oligo-éléments*] [en. balanced diet] ○ **une alimentation est dite équilibrée si les apports alimentaires sont satisfaisants d'un point de vue qualitatif et quantitatif** ur reol voued a zo kempouez pa vez reizh an degasoù boued a-fet kalite ha kementad
**reol-voued kempouez** *gw.* régime équilibré [*nutrition, médecine ◊ bonne répartition entre les différents nutriments (lipides, glucides et protides) et apport suffisant en vitamines et en oligo-éléments*] [en. balanced diet]
**reol-voued kig-diazezet** *gw.* régime carné [*nutrition, médecine ◊ régime composé principalement de viande*] [en. meat-based diet]
**reol-voued koll-pouez** *gw.* régime amaigrissant [*nutrition, médecine ◊ régime qui fait perdre du poids*] [en. weight-loss diet]
**reol-voued kronomagadurel** *gw.* régime chrononutritionnel [*alimentation, nutrition ◊ régime mettant en œuvre la chrononutrition*] [en. chrononutritional diet]
**reol-voued sukr nebeutaet** *gw.* régime allégé en sucre [*nutrition, médecine ◊ régime contenant peu de sucre*] [en. low-sugar diet]
**reol-voued uhel galori** *gw.* régime hypercalorique [*nutrition, médecine ◊ régime dont la teneur en calories est élevée*] [en. hypercaloric diet / high calorie diet]
**reol-voued uhel galori** *gw.* régime riche en calories [*nutrition, médecine ◊ régime fournissant beaucoup de calories*] [en. high-calorie diet]
**reol-voued vegan** *gw.* régime végétalien [*nutrition, médecine ◊ régime qui consiste à éliminer tous les aliments d'origine animale*] [en. vegan diet]
**reol-voued vegetalian** *gw.* régime végétalien [*nutrition, médecine ◊ régime qui consiste à éliminer tous les aliments d'origine animale*] [en. vegan diet]
**reol-voued vegetarian** *gw.* régime végétarien [*nutrition, médecine ◊ régime qui consiste à exclure de son alimentation toutes les chaires animales*] [en. vegetarian diet]
**reostat** *g.* -où résistance variable [*physique, électricité ◊ ou rhéostat - résistance électrique réglable*] [en. rheostat / variable resistor]
**reostat** *g.* -où rhéostat [*physique, électricité ◊ résistance électrique réglable*] [en. rheostat / variable resistor] ○ **un rhéostat permet de faire varier l'intensité du courant dans un circuit** ur reostat a dalvez da lakaat fonnder ar red tredan da variañ en ur roudad
**repellañ** *v.* refouler [*physique ◊ repousser, faire refluer (un liquide, un gaz)*] [en. force to flow back / pump out / push back / repel]
**repellañ** *av.* refoulement [*physique ◊ action de repousser, de faire refluer (un liquide, un gaz)*] [en. backflow]
**repellañ** *ep.* refoulant [*physique ◊ qui repousse, qui fait refluer (un liquide, un gaz)*] [en. backflow / force] ○ **ventilateur refoulant** gwenter repellañ ○ **pompe refoulante** pomp repellañ
**repellañ-dour** *av.* hydrophobie [*physique ◊ propriété que possèdent certaines substances de ne pas se laisser mouiller par l'eau*] [en. hydrophobicity / water repellency / water rejection]
**repellañ-dour** *ep.* hydrofuge [*matériaux ◊ qui ne se laisse pas traverser par l'eau, mais reste perméable aux gaz*] [en. waterproof / water repellent] ○ **produit hydrofuge** produ repellañ-dour
**replika** *gw.* -ioù réplica [*informatique ◊ copie d'une base de données*] [en. replica]
**repoz** *g.* -où repos [*physique, médecine ◊ inactivité, délassement ; absence de mouvement*] [en. rest] ○ **jour de repos** devezh repoz ○ **le pendule est en état de repos** repoz eo ar momeder
**repoziñ** *v.* détendre [*médecine, psychologie ◊ faire cesser un état de tension quelconque, décontracter, délasser*] [en. relax / soothe / calm / de-stress] ○ **détendre son esprit par le sport** repoziñ e spered gant ar sport / repoziñ he spered gant ar sport
**reprezantadur** *g.* -ioù représentation [*mathématiques ◊ manière de concrétiser un objet algébrique abstrait en décrivant ses éléments par des matrices et les opérations sur ces éléments*] [en. representation] ○ **théorie des représentations** teorienn ar reprezantadurioù
**reprezanter** *g.* -ioù représentant [*mathématiques ◊ élément d'une classe d'équivalence*] [en. representative] ○ **le couple de points (A,B) est un représentant du vecteur V** ar c'houblad poentoù (A,B) a zo ur reprezanter eus ar vektor V
**Reptilia** *g.* Reptilia / Reptiles [*zoologie ◊ classe d'animaux vertébrés qui rampent pour se déplacer*] [en. Reptilia]
**repu** *g.* -ioù refuge [*zoologie ◊ lieu de mise en sûreté*] [en. shelter]
**reputailh** *g.* -où rebut [*matériel ◊ objet considéré comme sans valeur*] [en. reject / scrap / waste / waste material] ○ **les rebuts de l'usine sont recyclés et réutilisés.** adaozet hag adimplijet e vez reputailhoù an uzin
**reputuet** *ag.* rebut (au) [*matériel ◊ mis de coté, s'agissant d'un matériel inutile, usé*] [en. disposal] ○ **mise au rebut d'un appareil usagé** reputuiñ un ardivink uzet
**reputuiñ** *v.* mettre au rebut [*matériel ◊ se débarrasser d'un matériel inutile, usé*] [en. dispose / discard] ○ **mettre un ordinateur au rebut** reputuiñ ur c'hompoder
**reputuiñ** *av.* mise au rebut [*matériel ◊ fait de se débarrasser d'un matériel inutile, usé*] [en. disposal] ○ **mise au rebut d'un appareil usagé** reputuiñ un ardivink uzet
**resed** *g.* -où récession [*astronomie ◊ éloignement progressif dû à l'expansion de l'univers*] [en. recession]
**resed** *g.* -où retrait [*océanographie ◊ ou reflux, marée descendante - s'agissant de la mer, fait de reculer lors de la marée descendante*] [en. ebb tide / ebbing / falling tide]
**resed ar galaksioù** *g.* fuite des galaxies [*astronomie ◊ terme impropre pour récession des galaxies : éloignement des galaxies dû à l'expansion de l'univers*] [en. recession of galaxies] ○ **L'expansion de l'univers est à l'origine de la fuite des galaxies ; elle se manifeste par un décalage vers le rouge de leur spectre (effet Doppler).** Dont a ra resed ar galaksioù eus emled an hollved ; en em ziskouez a ra gant kemm ruz kosmologel o spektroù (efed Doppler).
**resed ar galaksioù** *g.* récession des galaxies [*astronomie ◊ éloignement des galaxies dû à l'expansion de l'univers*] [en. recession of galaxies] ○ **l'expansion de l'univers est à l'origine de la récession des galaxies ; elle se manifeste par un décalage vers le rouge de leur spectre (effet Doppler)** dont a ra resed ar galaksioù diwar emled an hollved ; en em ziskouez a ra gant kemm ruz kosmologel o spektroù (efed Doppler)

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**resediñ** *v.* éloigner (s') [*océanographie ◊ se retirer, s'agissant de la mer*] [en. recede]
**resediñ** *v.* éloigner (s') [*astronomie ◊ devenir plus lointain (galaxies...) du fait de l'expansion de l'univers*] [en. recede]
**resediñ** *v.* retirer (se) [*océanographie ◊ refluer, s'éloigner (mer)*] [en. recede]
**resedus** *ag.* récessif [*biologie ◊ gène : qui ne produit son effet que s'il existe sur les deux chromosomes hérités des parents*] [en. recessive] ○ **les gènes sont soit dominants, soit récessifs ; si un gène est dominant, il s'impose toujours** ar genoù zo pe mestr pe resedus ; mard eo mestr ur gen e vez trec'h dalc'hmat
**reseduster** *g.* -ioù récessivité [*biologie ◊ caractère récessif*] [en. recessiveness]
**reseptivel** *ag.* réceptif [*sciences ◊ susceptible de recevoir des impressions ; sensible*] [en. receptive] ○ **réceptif à l'hypnose** reseptivel d'an hipnoz
**reseptivelezh** *gw.* -ioù réceptivité [*sciences ◊ aptitude, disposition à recevoir des impressions, à subir des influences*] [en. receptiveness / receptivity / susceptibility] ○ **réceptivité de l'organisme à une bactérie** reseptivelezh an organeg d'ur vakterienn ○ **réceptivité aux idées nouvelles** reseptivelezh d'ar mennozioù nevez
**reseptivelezh seksel** *gw.* réceptivité sexuelle [*médecine, sexologie ◊ qualité d'activation des sens pour capter les éléments qui déclenchent l'excitation sexuelle*] [en. sexual receptivity]
**resev** *v.* capter [*physique ◊ recevoir, détecter un phénomène physique à l'aide d'un capteur*] [en. receive / pick up / get] ○ **capter le rayonnement émis par un pulsar** resev ar skinadur embannet gant ur pulsar ○ **capter une chaîne de télévision** resev ur chadenn tele
**resev** *v.* recevoir [*sciences ◊ accueillir ce qui a été envoyé, transmis, donné (message, rayonnement, son,…)*] [en. receive]
**resev** *g.* -où captage [*physique ◊ réception d'un phénomène physique (ondes électromagnétiques, son...)*] [en. reception] ○ **captage d'un signal faible** resev ur sinal gwan
**resev** *g.* -où réception [*sciences ◊ fait d'accueillir ce qui a été envoyé, transmis, donné : message, rayonnement, son,…*] [en. reception]
**resev** *ag.* cible [*biologie ◊ destiné à recevoir*] [en. target] ○ **organe cible** organ resev ○ **cellule cible** kellig resev
**resev** *ag.* récepteur [*sciences, technique ◊ qui reçoit (un signal, une action, un stimulus, des informations …)*] [en. receiving / receiver] ○ **cellules réceptrices sensibles à des odeurs** kelligoù resev santidik ouzh c'hwezhennoù
**resever** *g.* -ien destinataire [*généralité ◊ personne ou entité à qui s'adresse un envoi*] [en. recipient] ○ **destinataire d'un courriel** resever ul lizher e-post
**resever** *g.* -ioù récepteur [*physique ◊ appareil qui reçoit un message*] [en. receiver] ○ **un récepteur est un appareil qui reçoit une forme d'énergie déterminée et la transforme en une autre forme, permettant de la détecter, de la mesurer ou de l'utiliser** ur resever a zo un ardivink da resev ur furm vennak a energiezh ha da dreuzfurmiñ anezhi en ur furm all a energiezh evit he detektiñ, he muzuliañ pe hec'h implij
**resever** *g.* -ioù récepteur [*biochimie ◊ protéine de la membrane cellulaire ou du cytoplasme ou du noyau cellulaire qui se lie spécifiquement à un facteur spécifique (ligand), induisant une réponse cellulaire à ce ligand*] [en. receiver / receptor] ○ **un récepteur est une structure moléculaire de nature protéique, située sur la membrane cellulaire ou dans le cytoplasme, capable de reconnaître et de lier un type particulier de molécule** ur resever a zo ur struktur molekulel a natur proteek, lec'hiet war ar goc'henn gellig pe er sitoplasm, gouest da anavezout ha da eren ur seurt molekulenn resis
**resever** *g.* -ien receveur [*médecine ◊ personne qui reçoit une greffe d'organe, de tissu ou de cellules, qui reçoit, par transfusion, le sang d'un donneur tiers*] [en. recipient]
**resever** *ag.* récepteur [*sciences, technique ◊ qui reçoit (un signal, une action, un stimulus, des informations …)*] [en. receiving / receiver] ○ **cellules réceptrices sensibles à des odeurs** kelligoù resever santidik ouzh c'hwezhennoù
**resever** *ag.* receveur [*médecine ◊ qui reçoit une greffe d'organe, de tissu ou de cellules...*] [en. recipient] ○ **organisme receveur** organeg resever
**resever bandenn ledan** *g.* récepteur large bande / récepteur à large bande [*physique, télécommunication ◊ appareil électronique capable de recevoir des signaux radioélectriques sur une large gamme de fréquences*] [en. wide band receiver / wide-open receiver]
**resever bandenn voan** *g.* récepteur bande étroite / récepteur à bande étroite [*physique, télécommunication ◊ appareil électronique capable de recevoir des signaux radioélectriques sur une gamme étroite de fréquences*] [en. narrow band receiver]
**resever blaz** *g.* récepteur gustatif [*biologie, médecine ◊ ou récepteur sensoriel gustatif - cellule spécialisée des papilles de la langue permettent la perception des saveurs*] [en. gustatory receptor]
**resever c'hwesha** *g.* récepteur olfactif [*biologie, médecine ◊ ou cellule neurosensorielle olfactive - neurone spécialisé de l'odorat*] [en. olfactory receptor / olfactive neurosensory cell]
**resever c'hwesha** *g.* récepteur sensoriel olfactif [*biologie, médecine ◊ ou récepteur olfactif, cellule neurosensorielle olfactive - neurone spécialisé de l'odorat*] [en. olfactory receptor / olfactive neurosensory cell]
**resever eksteroseptivel** *g.* récepteur extéroceptif [*médecine ◊ ou extérorécepteur, extérocepteur - récepteur sensoriel situé en périphérie du corps, qui réagit aux stimuli en provenance de l'extérieur*] [en. exteroceptor / exteroreceptor / exteroceptive receptor]
**resever elektrek** *g.* récepteur électrique [*physique, électricité ◊ appareil alimenté par de l'énergie électrique, transformant ou non l'électricité en une autre forme d'énergie*] [en. electrical receiver] ○ **un récepteur électrique consomme de l'énergie électrique et la transforme en une autre forme d'énergie : chaleur (effet Joule), énergie mécanique (moteur), énergie chimique (électrolyseur)** ur resever elektrek ac'h implij energiezh elektrek ha treuzfurmiñ a ra anezhi en un doare energiezh all : gwrez (efed Joule), energiezh mekanikel (motor), energiezh kimiek (elektrolizer)
**resever Fc** *g.* récepteur Fc [*biologie, médecine ◊ récepteur pour le fragment cristallisable de la molécule d'immunoglobuline*] [en. Fc receptor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**resever gant ragamplaer** *g.* récepteur à préamplification [*physique, télécommunication ◊ récepteur radioélectrique doté d'un préamplificateur*] [en. pre-amp receiver]

**resever gouloù** *g.* récepteur de lumière [*physique, optique ◊ ou récepteur optique - récepteur constitué d'un détecteur optique et d'un amplificateur, qui transforme une onde modulée reçue d'une fibre optique en un signal électrique directement utilisable*] [en. light receiver / optical receiver / photo receiver] ○ **l'oeil et les pellicules photographiques sont des récepteurs de lumière** al lagad hag ar filmoù fotografek a zo reseverioù gouloù

**resever gouloù** *g.* récepteur optique [*physique, optique ◊ ou récepteur de lumière - récepteur constitué d'un détecteur optique et d'un amplificateur, qui transforme une onde modulée reçue d'une fibre optique en un signal électrique directement utilisable*] [en. optical receiver / photo receiver / light receiver] ○ **l'oeil et les pellicules photographiques sont des récepteurs optiques** al lagad hag ar filmoù fotografek a zo reseverioù gouloù

**resever GPS** *g.* récepteur GPS [*physique, télécommunication ◊ appareil électronique de réception des signaux GPS*] [en. GPS receiver]

**resever gwelet** *g.* récepteur visuel [*biologie, médecine ◊ ou récepteur sensoriel visuel - cellule (cône ou bâtonnet) permettent la réception des impressions visuelles*] [en. visual receptor]

**resever interleukin** *g.* récepteur d'interleukine [*biologie, médecine*] [en. interleukin receptor]

**resever interoseptivel** *g.* récepteur intéroceptif [*médecine ◊ ou intérorécepteur, intérocepteur, viscérocepteur, viscérorécepteur - récepteur sensoriel situé sur un viscère, qui transmet des informations sur l'état de celui-ci*] [en. interoceptor / interoreceptor / interoceptive receptor / visceroceptor / visceroreceptor]

**resever intrasitoplasmek** *g.* récepteur intracytoplasmique [*biologie, médecine*] [en. intracytoplasmic receptor]

**resever klevet** *g.* récepteur auditif [*biologie, médecine ◊ ou récepteur sensoriel auditif - cellule ciliée sensorielle située dans l'oreille interne, à l'origine des sensations auditives*] [en. auditory receptor]

**resever koc'henn** *g.* récepteur membranaire [*biologie, médecine ◊ protéine membranaire permettant la détection spécifique de molécules notamment des molécules de signalisation (hormones, facteurs de croissance, interleukines...)*] [en. membrane receptor]

**resever kroc'hen** *g.* récepteur cutané [*biologie, médecine ◊ récepteur (corpuscules de Meissner, de Pacini, de Ruffini) qui permet d'apprécier les divers stimuli mécaniques s'exerçant sur la peau et sur les muqueuses*] [en. cutaneous receptor]

**resever nikotinek** *g.* récepteur nicotinique [*chimie ◊ type de récepteur cholinergique réagissant à l'action de l'acétylcholine par des effets excitateurs analogues à ceux produits par la stimulation par la nicotine*] [en. nicotinic receptor / nicotine receptor]

**resever nosiseptivel** *g.* récepteur nociceptif [*médecine ◊ ou nocirécepteur, nocicepteur - récepteur sensoriel qui réagit aux stimuli douloureux ou dangereux pour l'organisme*] [en. nociceptor / nocireceptor / nociceptive receptor / pain receptor]

**resever optikel** *g.* récepteur de lumière [*physique, optique ◊ ou récepteur optique - récepteur constitué d'un détecteur optique et d'un amplificateur, qui transforme une onde modulée reçue d'une fibre optique en un signal électrique directement utilisable*] [en. light receiver / optical receiver / photo receiver] ○ **l'oeil et les pellicules photographiques sont des récepteurs de lumière** al lagad hag ar filmoù fotografek a zo reseverioù optikel

**resever optikel** *g.* récepteur optique [*physique, optique ◊ ou récepteur de lumière - récepteur constitué d'un détecteur optique et d'un amplificateur, qui transforme une onde modulée reçue d'une fibre optique en un signal électrique directement utilisable*] [en. optical receiver / photo receiver / light receiver] ○ **l'oeil et les pellicules photographiques sont des récepteurs optiques** al lagad hag ar filmoù fotografek a zo reseverioù optikel

**resever optoelektronikel** *g.* récepteur optoélectronique [*physique, optique ◊ ou récepteur optronique - récepteur constitué d'un détecteur optique et d'un amplificateur, qui transforme une onde modulée reçue d'une fibre optique en un signal électrique*] [en. optoelectronic receiver / optronic receiver]

**resever optronikel** *g.* récepteur optronique [*physique, optique ◊ ou récepteur optoélectronique - récepteur constitué d'un détecteur optique et d'un amplificateur, qui transforme une onde modulée reçue d'une fibre optique en un signal électrique*] [en. optronic receiver / optoelectronic receiver]

**resever proteek** *g.* récepteur protéique [*biochimie ◊ protéine*] [en. protein receptor]

**resever radio** *g.* récepteur radio [*physique, télécommunication ◊ appareil électronique destiné à recevoir des signaux transmis par ondes radioélectriques*] [en. radio receiver]

**resever red elektrek** *g.* récepteur de courant [*physique, électricité*] [en. current receiver]

**resever red tredan** *g.* récepteur de courant [*physique, électricité*] [en. current receiver]

**resever santadurel** *g.* capteur sensoriel [*biologie, médecine ◊ ou récepteur sensoriel - organe permettant la transformation d'un stimulus auditif, gustatif, olfactif, tactile ou visuel en information nerveuse, celle-ci étant ensuite transmise au cerveau*] [en. sensory receptor]

**resever santadurel** *g.* récepteur sensoriel [*biologie, médecine ◊ ou capteur sensoriel - organe permettant la transformation d'un stimulus auditif, gustatif, olfactif, tactile ou visuel en information nerveuse, celle-ci étant ensuite transmise au cerveau*] [en. sensory receptor]

**resever santadurel blaz** *g.* récepteur sensoriel gustatif [*biologie, médecine ◊ ou récepteur gustatif - cellule spécialisée des papilles de la langue permettent la perception des saveurs*] [en. gustatory receptor]

**resever santadurel c'hwesha** *g.* récepteur sensoriel olfactif [*biologie, médecine ◊ ou récepteur olfactif, cellule neurosensorielle olfactive - neurone spécialisé de l'odorat*] [en. olfactory receptor / olfactive neurosensory cell]

**resever santadurel gwelet** *g.* récepteur sensoriel visuel [*biologie, médecine ◊ ou récepteur visuel - cellule (cône ou bâtonnet) permettent la réception des impressions visuelles*] [en. vision receptor]

**resever santadurel klevet** *g.* récepteur sensoriel auditif [*biologie, médecine ◊ ou récepteur auditif - cellule ciliée sensorielle située dans l'oreille interne, à l'origine des sensations auditives*] [en. auditory receptor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**resever santadurel tañva** *g.* récepteur sensoriel gustatif [*biologie, médecine ◊ ou récepteur gustatif - cellule spécialisée des papilles de la langue permettent la perception des saveurs*] [en. gustatory receptor]

**resever sitoplasmek** *g.* récepteur cytoplasmique [*biologie, médecine ◊ protéine du cytoplasme qui se lie spécifiquement à un facteur spécifique*] [en. cytoplasmic receptor]

**resever son** *g.* récepteur sonore [*physique, acoustique ◊ récepteur de vibrations sonores*] [en. sound receiver / sound receptor]

**resever T** *g.* récepteur T [*biologie, médecine ◊ récepteur des molécules de la classe I du complexe majeur d'histocompatibilité, présent à la surface des lymphocytes T*] [en. cell surface marker]

**resever tañva** *g.* récepteur gustatif [*biologie, médecine ◊ ou récepteur sensoriel gustatif - cellule spécialisée des papilles de la langue permettent la perception des saveurs*] [en. gustatory receptor]

**resever tredan** *g.* récepteur électrique [*physique, électricité ◊ appareil alimenté par de l'énergie électrique, transformant ou non l'électricité en une autre forme d'énergie*] [en. electrical receiver] ○ **un récepteur électrique consomme de l'énergie électrique et la transforme en une autre forme d'énergie : chaleur (effet Joule), énergie mécanique (moteur), énergie chimique (électrolyseur)** ur resever tredan ac'h implij energiezh elektrek ha treuzfurmiñ a ra anezhi en un doare energiezh all : gwrez (efed Joule), energiezh mekanikel (motor), energiezh kimiek (elektrolizer)

**resever trouz izel** *g.* récepteur à faible bruit [*physique, télécommunication*] [en. low noise receiver]

**resever UHF** *g.* récepteur UHF [*physique, télécommunication ◊ récepteur ultra haute fréquence*] [en. UHF receiver]

**resever ultrasonek** *g.* récepteur ultrasonique [*physique, acoustique ◊ ou récepteur à ultrasons*] [en. ultrasonic receiver / ultrasound receiver]

**resever ultrasonioù** *g.* récepteur à ultrasons [*physique, acoustique ◊ récepteur ultrasonique*] [en. ultrasound receiver / ultrasonic receiver]

**resever VHF** *g.* récepteur VHF [*physique, télécommunication ◊ récepteur très haute fréquence*] [en. VHF receiver]

**resevlec'h** *g.* -ioù réceptacle [*eau ◊ lieu où se rassemblent les eaux*] [en. repository] ○ **La mer est le réceptacle des eaux fluviales.** Ar mor eo resevlec'h dourioù ar stêrioù.

**resiprokel** *ag.* réciproque [*logique ◊ s'agissant de deux propositions, elles sont réciproques si elles sont telles que le sujet de l'une peut devenir l'attribut de l'autre et inversement*] [en. reciprocal / converse / inverse] ○ **fonction réciproque** fonksion resiprokel

**resiprokelezh** *gw.* -ioù réciprocité [*logique ◊ caractère de deux propositions réciproques*] [en. reciprocity]

**resiprokenn** *gw.* resiprokoù proposition réciproque [*logique ◊ deux propositions sont réciproques si le sujet de l'une peut devenir l'attribut de l'autre et inversement*] [en. inverse proposition / reciprocal]

**resiprokenn** *gw.* resiprokoù réciproque [*logique ◊ proposition réciproque*] [en. reciprocal / reciprocal relationship]

**resiprokenn un teorem** *gw.* réciproque d'un théorème [*mathématiques*] [en. converse of a theorem]

**resiprokenn ur fonksion** *gw.* réciproque d'une fonction [*mathématiques*] [en. reciprocal of a function / reciprocal relationship of a function] ○ **la réciproque d'une fonction n'est pas forcément une fonction** resiprokenn ur fonksion n'eo ket ur fonksion dre ret

**resis** *ag.* déterminé [*sciences ◊ défini, précis, certain*] [en. definite / specific] ○ **but déterminé** pal resis

**resis** *ag.* fin [*métrologie ◊ précis (réglage, mesure)*] [en. precise / accurate] ○ **effectuer un réglage fin** reoliañ resis

**resis** *ag.* particulier [*sciences ◊ qui concerne un cas précis (opposé à général)*] [en. particular / special] ○ **avoir un régime alimentaire particulier** kaout ur reol voued resis

**resis** *ag.* précis [*sciences ◊ déterminé nettement*] [en. precise / accurate] ○ **faire une mesure précise** ober ur vuzuliadenn resis

**resis** *ag.* rigoureux [*logique ◊ exact et précis*] [en. rigorous / precise / accurate / thorough] ○ **pensée rigoureuse** soñjal resis

**resisaat** *v.* spécifier [*sciences, technique ◊ préciser, donner le nom de*] [en. specify / clarify]

**resisadur / resisaat** *g.* -ioù, *av.* précision [*sciences ◊ action de préciser*] [en. precision] ○ **fournir des précisions sur le travail à effectuer** reiñ resisadurioù war al labour da ober

**resister** *g.* -ioù finesse [*métrologie ◊ précision de réglage, de mesure*] [en. accuracy / precision] ○ **finesse d'un réglage** resister ur reoliadenn

**resister** *g.* -ioù précision [*sciences ◊ qualité de ce qui est précis*] [en. precision / accuracy] ○ **la précision de cet appareil est remarquable** dreist eo resister an ardivink-mañ

**resister** *g.* -ioù rigueur [*logique ◊ exactitude et précision, logique inflexible*] [en. rigour / precision]

**resister dozimetrek** *g.* précision dosimétrique [*physique ◊ précision de la mesurer d'une dose de rayonnements ionisants*] [en. dosimetric accuracy]

**resonerezh kenfeurel** *g.* raisonnement proportionnel [*logique ◊ procédé de résolution de problème par raisonnement mathématique dans lequel interviennent des rapports ou une proportion*] [en. proportional reasoning]

**resonerezh probabilistel** *g.* raisonnement probabiliste [*logique ◊ raisonnement rendant possible la représentation d'inférences probables mais incertaines*] [en. probabilistic reasoning]

**respont** *v.* réagir [*médecine, psychologie ◊ répondre à un stimulus*] [en. react / respond] ○ **surréagir / réagir de façon exagérée** dreistrespont

**respont** *v.* répondre [*sciences ◊ réagir à un stimulus, s'agissant d'un système*] [en. respond]

**respont** *g.* -où réaction [*médecine, psychologie ◊ manière de se comporter en réponse à ce qui s'est produit*] [en. reaction / response] ○ **réaction de défense** respont en em zifenn ○ **réaction de rejet** respont distaol / respont negativel ○ **réaction exagérée** dreistrespont

**respont** *g.* -où réaction [*sciences, technique ◊ réponse à un stimulus ; pour un mécanisme, manière de réagir à une commande*] [en. response]

**respont** *g.* -où réponse [*sciences ◊ réaction d'un système à un stimulus*] [en. response]

**respont a-ouenn** *g.* réponse innée [*biologie, médecine ◊ réponse immunitaire d'un organisme, possible dès sa naissance, pour se défendre immédiatement contre un agent pathogène*] [en. innate response / inborn response]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**respont ar sistem immunizel** *g.* réaction du système immunitaire [*médecine ◊ réponse immunitaire à un antigène*] [en. immune system reaction]

**respont azasadurel** *g.* réponse adaptative [*biologie, médecine ◊ par opposition à réponse innée, réponse d'un organisme par acquisition de connaissances sur son environnement*] [en. adaptive response / adaptive reaction]

**respont eil renk** *g.* réponse secondaire [*biologie, médecine ◊ réponse immunitaire provoquée par la seconde introduction d'un antigène dans l'organisme, qui se distingue de la première exposition par la rapidité de son apparition et par son intensité plus élevée*] [en. secondary immune response]

**respont emober** *g.* réponse adaptative [*biologie, médecine ◊ par opposition à réponse innée, réponse d'un organisme par acquisition de connaissances sur son environnement*] [en. adaptive response / adaptive reaction]

**respont emzalc'h** *g.* réaction comportementale [*médecine, psychologie ◊ ou réponse comportementale - réponse d'un individu à un événement extérieur*] [en. behavioral response]

**respont emzalc'h** *g.* réponse comportementale [*médecine, psychologie ◊ ou réaction comportementale - réponse d'un individu à un événement extérieur*] [en. behavioral response]

**respont fin** *g.* réponse pertinente [*informatique ◊ réponse à une requête qui convient bien*] [en. hit / match / match of a search]

**respont frekañs** *g.* réponse de fréquence [*audiovisuel ◊ fréquences audio fournies par un amplificateur de chaîne hi-fi*] [en. frequency response]

**respont from** *g.* réaction émotionnelle [*psychologie ◊ ensemble de sentiments et d'émotions provoqués par un évènement*] [en. emotional reaction / emotional response]

**respont immunizel** *g.* réaction immunitaire [*médecine ◊ réaction du système immunitaire qui se manifeste quand l'organisme est soumis à un antigène de nature allergène qui lui est étranger*] [en. immune reaction / immune response]

**respont immunizel** *g.* réponse immune [*médecine ◊ ou réponse immunitaire - réponse spécifique ou non spécifique du système immunitaire*] [en. immune response / immune reaction]

**respont immunizel** *g.* réponse immunitaire [*médecine ◊ ou réponse immune - réponse spécifique ou non spécifique du système immunitaire*] [en. immune response / immune reaction]

**respont immunizel a-ouenn** *g.* réponse immunitaire innée [*médecine ◊ ou réponse immunitaire naturelle - réponse immunitaire d'un organisme, possible dès sa naissance, pour se défendre immédiatement contre un agent pathogène*] [en. innate immune response]

**respont immunizel azasadurel** *g.* réponse immunitaire adaptative [*médecine ◊ réponse d'un organisme qui se défend contre les effets toxiques d'une substance étrangère ou contre un agent pathogène spécifique déjà rencontré auparavant*] [en. adaptive immune response]

**respont immunizel eil renk** *g.* réponse immunitaire secondaire [*médecine ◊ réponse immunitaire provoquée par la seconde introduction d'un antigène dans l'organisme, qui se distingue de la première exposition par la rapidité de son apparition et par son intensité plus élevée*] [en. secondary immune response]

**respont immunizel gant kelligoù hanterer** *g.* réponse immunitaire à médiation cellulaire [*médecine ◊ réponse immunitaire induite par les lymphocytes T et qui n'implique pas la sécrétion d'un anticorps spécifique*] [en. cell-mediated immune response]

**respont immunizel humorel** *g.* réponse immunitaire à médiation humorale [*médecine ◊ réponse immunitaire induite par les lymphocytes B et qui implique la sécrétion d'anticorps*] [en. humoral immune response]

**respont immunizel humorel** *g.* réponse immunitaire humorale [*médecine ◊ réponse immunitaire induite par les lymphocytes B et qui implique la sécrétion d'anticorps*] [en. humoral immune response]

**respont immunizel kentañ renk** *g.* réponse immunitaire primaire [*médecine ◊ réponse immunitaire qui suit la première stimulation de l'organisme par un antigène spécifique*] [en. primary immune response]

**respont immunizel naturel** *g.* réponse immunitaire naturelle [*médecine ◊ ou réponse immunitaire innée - réponse immunitaire d'un organisme, possible dès sa naissance, pour se défendre immédiatement contre un agent pathogène*] [en. innate immune response]

**respont immunizel spisverk** *g.* réponse immunitaire spécifique [*médecine ◊ réponse immunitaire contre un antigène spécifique auquel l'organisme a déjà été exposé*] [en. specific immune response]

**respont induktet** *g.* réponse induite [*biologie ◊ ne se produisant qu'en réponse à une agression*] [en. induced response]

**respont kenaozant** *g.* réponse constitutive [*biologie ◊ réponse permanente à une agression, existant en dehors de toute agression*] [en. constitutive response]

**respont kentañ renk** *g.* réponse primaire [*biologie, médecine ◊ réponse immunitaire qui suit la première stimulation de l'organisme par un antigène spécifique*] [en. primary immune response / primary response]

**respont luskadenn** *g.* réponse impulsionnelle [*physique ◊ réponse d'un système à un signal extrêmement bref*] [en. impulse response / pulse response] ○ **réponse impulsionnelle d'un système** respont luskadenn ur sistem

**respont luskadennel** *g.* réponse impulsionnelle [*physique ◊ réponse d'un système à un signal extrêmement bref*] [en. impulse response / pulse response] ○ **réponse impulsionnelle d'un système** respont luskadennel ur sistem

**respont refleks** *g.* réaction réflexe [*médecine ◊ réaction nerveuse involontaire*] [en. reflex response]

**respont refleks** *g.* réponse réflexe [*médecine ◊ réponse musculaire involontaire*] [en. reflex response]

**respont reizh** *g.* réponse pertinente [*informatique ◊ réponse à une requête qui convient bien*] [en. hit / match / match of a search]

**respont tanijennus** *g.* réaction inflammatoire [*médecine ◊ réaction locale causée par la réponse des anticorps et des phagocytes à l'invasion des agents pathogènes*] [en. inflammatory response] ○ **la réaction inflammatoire est un phénomène essentiel de l'immmunité innée** ar respont tanijennus a zo ur fenomen diazez eus an immuniezh a-ouenn ○ **réaction inflammatoire aigüe** respont tanijennus kriz

**respont trivliadel** *g.* réaction émotionnelle [*psychologie ◊ forte réaction provoquée par un évènement*] [en. emotional reaction / emotional response]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**respontegezh astennet ar broduerien** *gw.* responsabilité élargie des producteurs [*écologie, développement durable ◊ approche selon laquelle certaines entreprises, généralement par obligation réglementaire, s'assurent de la gestion des produits qu'elles mettent sur le marché, au moment de leur postconsommation*] [en. extended producer responsibility] ○ **La responsabilité élargie des producteurs s'appuie notamment sur le principe du pollueur-payeur et vise à susciter la conception de produits plus respectueux de l'environnement.** Respontegezh astennet ar broduerien a gemer harp war ar bennreolenn saotrer-paeer pergen hag he fal eo danzen produioù doujusoc'h ouzh an endro.

**responter** *g.* -ioù répondeur [*télécommunication ◊ appareil capable d'enregistrer les messages téléphoniques des correspondants*] [en. answering device / answering machine]

**responter aotomatek** *g.* répondeur automatique [*informatique ◊ dans un ordinateur, dispositif qui remplit les fonctions d'un répondeur téléphonique*] [en. automatic answering device / automatic answering machine]

**responter pellgomz** *g.* répondeur téléphonique [*télécommunication ◊ serveur vocal dont le but principal est de répondre de façon automatique à un appel téléphonique à la place d'un abonné*] [en. answering device / answering machine / telephone answerer]

**respontus** *ag.* excitable [*médecine ◊ s'agissant d'un organe ou d'une cellule, qui réagit rapidement à une stimulation*] [en. excitable / responsive / reactive] ○ **cellule excitable** kellig respontus

**respontus** *ag.* réactif [*biologie, médecine ◊ sensible, qui répond bien à une sollicitation*] [en. reactive / responsive] ○ **l'impulsivité est un comportement réactif** ar brontiz a zo un emzalc'h respontus ○ **cellule nerveuse réactive** kellig nervennel respontus

**respontus** *ag.* sensible [*sciences, technique ◊ réactif à une action physique, chimique ...*] [en. sensitive / responsive] ○ **instrument sensible** benveg respontus

**respontuster** *g.* -ioù excitabilité [*médecine ◊ propriété d'un organe, d'une cellule nerveuse ou musculaire, de réagir rapidement à une stimulation*] [en. excitability / responsiveness / reactivity] ○ **excitabilité d'une cellule nerveuse** respontuster ur gellig nervennel

**respontuster** *g.* -ioù réactivité [*sciences, technique ◊ sensibilité, fait de bien répondre à une sollicitation*] [en. responsiveness / reactivity / excitability] ○ **réactivité d'une semence à la lumière dans le processus de germination** respontuster un had d'ar gouloù er prosesus eginañ

**respontuster** *g.* -ioù sensibilité [*sciences, technique ◊ réactivité à une action physique, chimique ...*] [en. sensitivity / responsiveness / reactivity / susceptibility] ○ **sensibilité d'une semence à la lumière dans le processus de germination** respontuster un had d'ar gouloù er prosesus eginañ

**rest** *g.* -où reste [*mathématiques ◊ différence de deux nombres, dans une soustraction ; ce qui demeure du dividende, et qui est inférieur au diviseur*] [en. remainder] ○ **le reste de la division de 5 par 2 vaut 1** rest rannadur 5 dre 2 a dalvez 1

**rest** *g.* -où reste [*généralité ◊ ce qui reste d'un tout, d'un ensemble, surplus, reliquat*] [en. rest / remnant]

**restad** *g.* -où reliquat [*généralité ◊ ce qui reste d'un tout*] [en. rest / remainder] ○ **le reliquat d'une distillation renferme les substances les moins volatiles** e restad ur strilhadur e kaver an danvezennoù an nebeutañ aezhidik

**restad** *g.* -où rémanent [*industrie ◊ débris végétal laissé au sol après un traitement sylvicole ou à la suite d'une perturbation naturelle*] [en. slash] ○ **Les rémanents peuvent être, notamment, des souches, de petites branches, des feuilles ou des copeaux.** Ar restadoù a c'hell bezañ kelfoù (pe souchoù), brankoù bihan, delioù pe skolpad da skouer.

**restad** *g.* -où reste [*généralité ◊ ce qui reste d'un tout, d'un ensemble, surplus, reliquat*] [en. rest / remnant]

**restad fosilek** *g.* reste fossile [*paléontologie ◊ reste d'organisme qui durcit lors de sa fossilisation*] [en. fossile remain]

**restaj** *g.* -où rémanent [*foresterie ◊ débri végétal laissé au sol après un traitement sylvicole ou à la suite d'une perturbation naturelle*] [en. slash] ○ **les rémanents peuvent être, notamment, des souches, de petites branches, des feuilles ou des copeaux** ar restajoù a c'hell bezañ kelfoù, brankoù bihan, delioù pe skolpad

**restaj** *g.* -où reste [*alimentation, nutrition ◊ ce qui reste d'un plat, d'un repas*] [en. leftovers / leftovers of food] ○ **on mangera les restes ce soir** debret vo ar restajoù fenoz

**restañ arc'hant** *v.* accumuler de l'argent [*gestion, comptabilité ◊ mettre de l'argent de coté, thésauriser*] [en. save up money / build up money / accumulate money / amass money]

**restaol an treuzkas** *g.* rétablissement de transmission [*physique, télécommunication ◊ suite à une rupture de transmission*] [en. restoration of transmission]

**restaol ar c'hempouez** *g.* rétablissement de l'équilibre [*physique ◊ retour à l'équilibre : d'un système ...*] [en. restoration of equilibrium]

**restaol data** *v.* récupération de données [*informatique ◊ lecture de données : dans un fichier corrompu, sur un disque dur endommagé*] [en. data retrieval / data recovery] ○ **récupération de données perdues** restaol data diverket / restaol data kollet

**restaol fiñverezh** *g.* récupération de la motricité [*médecine ◊ récupération après une lésion de la moelle épinière, après un AVC ...*] [en. motor recovery]

**restaol fonksionel** *g.* récupération fonctionnelle [*médecine ◊ récupération après un AVC*] [en. functional recovery]

**restaol motorelezh** *g.* récupération de la motricité [*médecine ◊ récupération après une lésion de la moelle épinière, après un AVC ...*] [en. motor recovery]

**restaol sonioù** *g.* reproduction sonore [*audiovisuel ◊ restitution des sons*] [en. sound reproduction]

**restaol / restaoler** *g.* -ioù, *av.* récupération [*généralité ◊ reprise de ce qui a été cédé ou perdu*] [en. retrieval / recovery] ○ **récupération de données à partir d'un disque dur endommagé** restaol data diwar un disk kalet gwallaozet

**restaol / restaoler** *g.* -ioù, *av.* récupération [*sport, loisirs ◊ fait de se remettre d'un effort physique, de reprendre des forces*] [en. recovery]

**restaol / restaoler** *g.* -ioù, *av.* reproduction [*sciences, technique ◊ restitution d'un phénomène le plus fidèlement possible (son...)*] [en. reproduction] ○ **la reproduction des sons par ce haut-parleur est excellente** dreist eo restaol ar sonioù gant an uhelgomzer-mañ

**restaol / restaoler** *g.* -ioù, *av.* restauration [*informatique ◊ lecture, récupération de données dans un fichier ; reconstitution de données perdues*] [en. recovery / retrieval] ○ **la restauration de données à partir d'un disque dur endommagé** restaol data diwar un disk kalet gwallaozet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**restaol / restaoler** *g.* -ioù, *av.* restitution [*physique, thermodynamique ◊ libération, dégagement*] [en. release] ○ **restitution de l'énergie calorifique absorbée sous forme d'énergie lumineuse** restaol an energiezh termek euvret e stumm energiezh gouloù ○ **la restitution d'un son** restaol ur son

**restaol / restaoler** *g.* -ioù, *av.* restitution [*généralité ◊ fait de rendre, de redonner*] [en. return / restitution]

**restaol / restaoler** *g.* -ioù, *av.* rétablissement [*sciences, technique ◊ remise en fonction ou en vigueur*] [en. restoration]

**restaoler ar c'hempouez** *v.* rétablir l'équilibre [*physique ◊ ramener à l'équilibre (un système ...)*] [en. restore equilibrium]

**restaoler ar skeudenn** *v.* rétablir l'image [*informatique*] [en. restore the image]

**restaoler data** *v.* récupérer des données [*informatique ◊ lire des données : dans un fichier corrompu, sur un disque dur endommagé*] [en. retrieve data] ○ **récupérer des données perdues** restaoler data diverket / restaoler data kollet

**restaoler gwrez** *v.* restituer de la chaleur [*physique, thermodynamique ◊ dégager de la chaleur*] [en. release heat]

**restaoler / resteurel** *v., v.* récupérer [*généralité ◊ reprendre de ce qui a été cédé ou perdu*] [en. retrieve / recover / get back] ○ **récupérer des données à partir d'un disque dur endommagé** restaoler data diwar un disk kalet gwallaozet

**restaoler / resteurel** *v., v.* récupérer [*sport, loisirs ◊ se remettre d'un effort physique*] [en. recover / catch one's breath / get one's breath back]

**restaoler / resteurel** *v., v.* reproduire [*sciences, technique ◊ restituer un phénomène le plus fidèlement possible (son...)*] [en. reproduce] ○ **une enceinte acoustique est un caisson comportant un ou plusieurs haut-parleurs, permettant de reproduire le son à partir d'un signal électrique fourni par un amplificateur audio** ur c'houfr ennañ un uhelgomzer pe meur a hini, gouest da restaoler sonioù diwar ur sinal elektrek pourchaset gant un amplaer aodio, eo ur glozenn akoustikel

**restaoler / resteurel** *v., v.* restaurer [*informatique ◊ lire, récupérer des données dans un fichier ; reconstituer des données perdues*] [en. retrieve / recover] ○ **restaurer des données à partir d'un disque dur endommagé** restaoler data diwar un disk kalet gwallaozet

**restaoler / resteurel** *v., v.* restituer [*physique, thermodynamique ◊ donner, libérer, dégager*] [en. release]

**restaoler / resteurel** *v., v.* restituer [*généralité ◊ rendre, redonner*] [en. return / restore]

**restaoler / resteurel** *v., v.* rétablir [*sciences, technique ◊ établir de nouveau, remettre en vigueur*] [en. restore]

**restenn** *gw.* -où clayette [*manutention et stockage ◊ tablette d'étagère à claire-voie*] [en. shelf / tray] ○ **clayettes d'un réfrigérateur** restennoù ur yenerez

**ret** *g.* -où nécessité [*généralité ◊ enchaînement nécessaire des causes et des effets*] [en. necessity]

**ret** *g.* -où nécessité [*généralité ◊ ce qui est nécessaire, indispensable, besoin*] [en. necessity / requirement]

**ret** *ag.* nécessaire [*logique ◊ qui ne peut pas ne pas être*] [en. necessary] ○ **il est nécessaire et suffisant** ret ha trawalc'h eo

**ret** *ag.* nécessaire [*généralité ◊ indispensable, utile, essentiel, primordial*] [en. necessary / required / requisite / needed / essential] ○ **condition nécessaire** kondision ret

**ret e gaout / ret he c'haout** indispensable [*généralité ◊ dont on ne peut se passer*] [en. essential / indispensable / required / vital] ○ **l'eau est indispensable à la vie** an dour a zo ret evit bevañ

**ret eo** il faut que [*mathématiques ◊ expression de raisonnement*] [en. it is necessary] ○ **il faut que x soit supérieur à y** ret eo e vefe x brasoc'h eget y

**ret ha bastant** *ag.* nécessaire et suffisant [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. necessary and sufficient] ○ **condition nécessaire et suffisante** kondision ret ha bastant

**ret ha sufis eo** il faut et il suffit que [*mathématiques ◊ expression de raisonnement*] [en. it is necessary and sufficient that]

**ret ha trawalc'h** *ag.* nécessaire et suffisant [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. necessary and sufficient] ○ **condition nécessaire et suffisante** kondision ret ha trawalc'h

**ret ha trawalc'h eo** il faut et il suffit que [*mathématiques ◊ expression de raisonnement*] [en. it is necessary and sufficient that] ○ **il faut et il suffit que x soit supérieur à y** ret ha trawalc'h eo e vefe x brasoc'h eget y

**reter** *g.* est [*géographie ◊ point cardinal correspondant au lever du soleil ; direction, partie du monde correspondante, située à droite quand on regarde le nord, par rapport à un point donné*] [en. east]

**reter** *g.* Orient [*géographie ◊ Est*] [en. East / Orient]

**reter** *ep.* oriental [*géographie ◊ relatif à l'Orient, à l'est*] [en. eastern / oriental]

**reter** *ag.* est [*géographie ◊ qui correspond au lever du soleil*] [en. east / eastern] ○ **dorsale est-Pacifique** keinenn ar meurvor Habask reter

**reterad** *g.* reteriz oriental [*géographie ◊ personne vivant en Orient*] [en. Oriental / Easterner]

**reteradur dihell** *g.* orientation directe [*mathématiques ◊ orientation de sens direct*] [en. direct orientation]

**reteradur rebours** *g.* orientation rétrograde [*mathématiques ◊ orientation de sens rétrograde*] [en. retrograde orientation]

**reteradur / reterañ** *g.* -ioù, *av.* orientation [*mathématiques, physique ◊ sens positif : d'un vecteur, d'un axe, d'un champ,...*] [en. orientation] ○ **orientation d'un axe** reteradur un ahel ○ **orientation d'un champ magnétique** reteradur ur park magnetek

**reterañ** *v.* orienter [*mathématiques, physique ◊ donner un sens positif*] [en. orient] ○ **orienter une droite** reterañ un eeunenn ○ **orienter un axe** reterañ un ahel

**reteret** *ag.* orienté [*mathématiques ◊ dont l'orientation est définie*] [en. oriented] ○ **axe orienté** ahel reteret

**reteret objed** *ag.* orienté objet [*informatique ◊ programmation*] [en. object-oriented] ○ **Java est un langage de programmation orienté objet** ul langach programiñ reteret objed eo Java

**ret-holl** *ag.* essentiel [*généralité ◊ très important*] [en. essential] ○ **Le fluor est un oligo-élément essentiel pour la santé.** Ar fluor a zo un oligo-elfenn ret-holl evit ar yec'hed.

**ret-holl** *ag.* impératif [*généralité ◊ absolument nécessaire, indispensable, exigé*] [en. required]

**ret-holl** *ag.* indispensable [*généralité ◊ dont on ne peut se passer*] [en. essential / indispensable / required / vital] ○ **l'eau est indispensable à la vie** ret-holl eo an dour d'ar vuhez

**ret-holl** *ag.* primordial [*sciences ◊ essentiel, indispensable*] [en. essential / vital] ○ **le sommeil paradoxal est primordial pour la créativité** ret-holl eo ar c'housked paradoksel evit ar varregezh krouiñ

**Retian** *g.* Rhétien [*géologie ◊ étage le plus récent du Trias de la période géologique jurassique*] [en. Rhaetian]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**retian** *ag.* rhétien [*géologie ◊ qui concerne le Rhétien*] [en. rhaetian]

**retikul** *g.* -où réticule [*physique, optique ◊ fil de visée en forme de croix*] [en. reticle / crossed threads / graticule]

**retikuladur** *g.* -ioù réticulation [*physique, chimie ◊ formation de liaisons multiples intermoléculaires covalentes ou ioniques entre des chaines de polymères*] [en. crosslinking / cross-linkage]

**retikuladur** *g.* -ioù réticulation [*chimie ◊ liaison entre chaînes macromoléculaires d'un polymère*] [en. crosslink]

**retikulañ** *v.* réticuler [*physique, chimie ◊ former des liaisons multiples intermoléculaires covalentes ou ioniques entre des chaînes de polymères*] [en. crosslink / cross-link] ○ **polymère réticulé** polimer retikulet

**retikulel** *ag.* réticulaire [*physique, cristallographie ◊ en forme de réseau ; qui concerne un réseau cristallin*] [en. reticular / lattice] ○ **plan réticulaire** plaen retikulel ○ **lacune réticulaire** lakunenn retikulel ○ **densité réticulaire** douester retikulel

**retikulenn** *gw.* -où réticulée [*médecine, anatomie ◊ agrégat de cellules de taille et de forme différentes, réparties sur toute la hauteur du tronc cérébral à sa partie médiane*]

**retikulet** *ag.* réticulé [*botanique ◊ marqué de lignes entrecroisées en réseaux, comme les mailles d'un filet : feuilles du Goodyera, carpelles du Ranuculus arvensis*] [en. netted] ○ **feuille réticulée** delienn retikulet ○ **feuille à nervation réticulée** delienn gant un nervadur retikulet

**retikulom** *g.* réticulum [*biologie ◊ tout réseau très fin de fibres, de fibrilles ou de vaisseaux*] [en. reticulum]

**retikulom endoplasmek** *g.* réticulum endoplasmique [*biologie ◊ compartiment de la cellule où se déroule la fabrication des protéines et des lipides*] [en. endoplasmic reticulum]

**retikulom endoplasmek granulek / REG** *g.* réticulum endoplasmique granuleux / REG [*biologie ◊ ou ergastoplasme - organite présent dans les cellules eucaryotes*] [en. granular endoplasmic reticulum / GER]

**retikulom sarkoplasmek** *g.* réticulum sarcoplasmique [*biologie ◊ réseau complexe de cavités à l'intérieur de la cellule musculaire, constituant un compartiment cellulaire dans lequel le calcium nécessaire à la contraction musculaire est mis en réserve*] [en. sarcoplasmic reticulum]

**retikulosit** *g.* -où réticulocyte [*biologie, médecine ◊ érythrocyte qui sort de la moelle et a déjà perdu son noyau, bien qu'il garde une charge en ARN pendant 24 à 48 heures*] [en. reticulocyte]

**retinal** *g.* -où rétinal [*biochimie ◊ ou rétinène - aldéhyde diterpénique de formule C20H28O, formant la rhodopsine (pourpre rétinien) en association avec l'opsine*] [en. retinal / retinene]

**retinel** *ag.* rétinien [*médecine, anatomie ◊ relatif à la rétine*] [en. retinal] ○ **pigment rétinien** pigmant retinel

**retinen** *g.* -où rétinène [*biochimie ◊ ou rétinal - aldéhyde diterpénique de formule C20H28O, formant la rhodopsine (pourpre rétinien) en association avec l'opsine*] [en. retinal / retinene]

**retinenn** *gw.* -où rétine [*médecine, anatomie ◊ membrane sensorielle visuelle, mince (0,2 à 0,3 mm), transparente, appliquée sur la choroïde, tapissant la plus grande partie de la face interne du globe oculaire*] [en. retina] ○ **la rétine est une membrane photosensible qui tapisse le fond de l'œil et qui convertit le signal lumineux qui lui parvient en signal électrique** ar retinenn a zo ur goc'henn fotosantidik hag a c'holo foñs al lagad ; treuzkemm a ra ar sinal gouloù resevet en ur sinal elektrek

**retinenn bigmantel** *gw.* rétine pigmentaire [*médecine, anatomie ◊ bâtonnets et cônes*] [en. pigmented layer of retina / retinal pigment epithelium]

**retinenn nervennel** *gw.* rétine nerveuse [*médecine, anatomie ◊ lieu de traduction du message lumineux venant de l'extérieur en signaux nerveux envoyés au cerveau*] [en. retinal nerve fiber layer / nervous layer of retina]

**retinit** *g.* -où rétinite [*médecine ◊ nom générique de toutes les inflammations de la rétine*] [en. retinitis]

**retinol** *g.* rétinol [*biochimie ◊ ou vitamine A - vitamine impliquée dans la croissance des os et la synthèse de pigments de l'œil*] [en. vitamin A]

**retolz** *ag.* chronique [*médecine ◊ qui dure longtemps, se développe lentement*] [en. chronic] ○ **maladie chronique** kleñved retolz

**reton** *g.* -ed raie (petite) [*zoologie ◊ poisson*] [en. ray / skate]

**retorn** *v.* renvoyer [*physique ◊ retourner dans la direction de provenance*] [en. return / send back] ○ **renvoyer une fraction de la tension de sortie à l'entrée de l'amplificateur** retorn ul lodenn eus ar voltadur diskas war enkas an amplaer

**retorn** *v.* retourner [*généralité ◊ revenir*] [en. return / go again / go back] ○ **retourner à l'équilibre** retorn d'ar c'hempouez

**retorn** *g.* -ioù rappel [*génie mécanique ◊ fait de ramener à la position première : à l'aide d'un ressort*] [en. return] ○ **ressort de rappel** gwinterell retorn

**retorn** *g.* -où renvoi [*physique ◊ retour dans la direction de provenance*] [en. return / sending back]

**retorn** *g.* -ioù retour [*généralité ◊ fait de repartir pour l'endroit d'où l'on est venu*] [en. return] ○ **retour à l'équilibre d'un système mécanique** retorn ur sistem mekanikel d'ar c'hempouez

**retorn da labourat** *g.* réinsertion professionnelle [*psychologie, sociologie ◊ retour d'une personne à la vie professionnelle après une absence relativement longue*] [en. professional reintegration / return to work]

**retorn karrig** *g.* retour chariot [*informatique ◊ imprimante*] [en. carriage return]

**retro** *et.* rétro [*terminologie ◊ du latin qui signifie en arrière*] [en. retro / back]

**retroaktadur / retroaktiñ** *g.* -ioù, *av.* contre-réaction [*sciences ◊ ou rétroaction - contrôle en retour*] [en. feedback / retroaction] ○ **la contre-réaction est l'injection d'une partie du signal de sortie d'un système à son entrée** ar retroaktiñ eo injektiñ ul lodenn eus sinal diskas ur sistem en e enkas ○ **une boucle de contre-réaction** ur boukl retroaktiñ

**retroaktadur / retroaktiñ** *g.* -ioù, *av.* rétroaction [*sciences ◊ ou contre-réaction - contrôle en retour*] [en. feedback / retroaction] ○ **la rétroaction est l'injection d'une partie du signal de sortie d'un système à son entrée** ar retroaktiñ eo injektiñ ul lodenn eus sinal diskas ur sistem en e enkas ○ **boucle de rétroaction** boukl retroaktiñ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**retrofuzeenn** *gw.* -où rétrofusée [*astronautique ◊ moteur-fusée placé sur un mobile pour le ralentir en exerçant une poussée dans le sens inverse de son mouvement*] [en. retrorocket]
**retrognatek** *ag.* rétrognathe [*médecine, anatomie ◊ dont la mâchoire du bas (la mandibule) est trop en arrière*] [en. retrognathic] ○ **profil rétrognathe** profil retrognatek
**retrognatiezh** *gw.* -où rétrognathie [*médecine, anatomie ◊ ou rétrognathisme - retrait anormal de la mandibule*] [en. retrognathism / retrognathia]
**retrognatiezh** *gw.* -où rétrognathisme [*médecine, anatomie ◊ ou rétrognathie - retrait anormal de la mandibule*] [en. retrognathism / retrognathia]
**retrors** *ag.* rétrorse [*botanique ◊ tourné vers la base d'un organe ou orienté vers l'arrière d'un axe*] [en. retrorse] ○ **poils retrorses de la tige** blev retrors ar c'harenn
**retrovirel** *ag.* rétroviral [*biologie, médecine ◊ relatif aux rétrovirus*] [en. retroviral] ○ **ADN rétroviral** TDN retrovirel
**retrovirus** *g.* -où rétrovirus [*biologie, médecine ◊ virus dont le génome est constitué d'ARN et dont le cycle viral comprend une étape de rétrotranscription au cours de laquelle un ADN est produit à partir de cet ARN*] [en. retrovirus]
**retrovirus egzogenek** *g.* rétrovirus exogène [*biologie, médecine ◊ rétrovirus qui s'intègre naturellement dans le génome des cellules infectées durant son cycle de réplication*] [en. exogenous retrovirus]
**retrovirus endogenek** *g.* rétrovirus endogène [*biologie, médecine ◊ séquence du génome d'un organisme stable ayant des analogies avec certains rétrovirus*] [en. endogenous retrovirus] ○ **les rétrovirus endogènes sont des traces d'infections ancestrales** ar retrovirusoù endogenek a zo aspadennoù eus infektadurioù henvoudel
**retrovirusel** *ag.* rétroviral [*biologie, médecine ◊ relatif aux rétrovirus*] [en. retroviral] ○ **ADN rétroviral** TDN retrovirusel
**retus** *ag.* rétus [*botanique ◊ à sommet tronqué et légèrement déprimé (silicule de la bourse-à-pasteur)*] [en. retuse] ○ **feuille rétuse** delienn retus
**retusek** *ag.* rétus [*botanique ◊ qui est très obtus et plus ou moins déprimé*] [en. retuse] ○ **apex rétus** apeks retusek
**reudadenn** *gw.* -où étirement [*médecine ◊ extension des membres*] [en. stretching] ○ **faire des étirements** ober reudadennoù
**reudiñ** *v.* étirer / s'étirer [*médecine ◊ étendre ses membres ; faire des étirements*] [en. stretch / extend] ○ **étirer ses membres / s'étirer les membres** reudiñ e izili / reudiñ hec'h izili
**reudiñ** *v.* raidir [*médecine, santé ◊ contracter, tendre fortement (les muscles)*] [en. stiffen / tense]
**reudiñ** *v.* raidir [*matériaux ◊ faire perdre sa souplesse, rendre dur*] [en. stiffen / harden / make [sth] stiff / make [sth] hard] ○ **l'eau calcaire raidit le tissu des vêtements** reudiñ danvez an dilhad a ra an dour-raz
**reun** *st.* -enn crin [*zoologie ◊ poil dur (de cheval, de porc...)*] [en. hair]
**reun** *st.* -enn crin [*botanique ◊ matière végétale ligneuse*] [en. coir]
**reunenn** *gw.* -où soie [*zoologie ◊ poil raide : de porc,...*] [en. bristle]
**reunig** *g.* -ed phoque [*zoologie ◊ mammifère amphibie carnivore appartenant à la famille des phocidés qui vit dans les eaux froides, tempérées ou chaudes*] [en. seal]

**reut** *ag.* enraidi [*médecine ◊ devenu raide*] [en. stiff] ○ **articulation enraidie** koubl reut
**reut** *ag.* fort [*science de l'atmosphère ◊ qui a beaucoup de force, s'agissant du vent*] [en. strong] ○ **vent fort** avel reut
**reut** *ag.* raide [*médecine ◊ qui ne se laisse pas plier, qui manque de souplesse*] [en. stiff / rigid] ○ **jambe raide** gar reut ○ **cheveux raides** blev reut
**reut** *ag.* raide [*psychologie ◊ de caractère inflexible, de caractère rigide*] [en. rigid / inflexible / not flexible] ○ **avoir une attitude raide** kaout un emzalc'h reut
**reut** *ag.* raide [*médecine, santé ◊ s'agissant de cheveux, qui n'est pas bouclé*] [en. straight] ○ **Katell a les cheveux raides** blev reut he deus Katell
**reut** *ag.* raide [*médecine, santé ◊ s'agissant d'un muscle (de membre, du dos...), qui a une tension excessive*] [en. stiff / rigid] ○ **avoir une épaule raide / avoir une raideur dans l'épaule** kaout ur skoaz reut ○ **avoir une jambe raide après un effort intense** kaout ur c'har reut goude ur vec'hadenn denn
**reut** *ag.* rigide [*physique, mécanique ◊ qui reste droit, qui ne fléchit pas*] [en. rigid / stiff]
**reutaat** *v.* enraidir [*médecine ◊ devenir raide : articulation, muscle*] [en. stiffen]
**reutaat** *v.* raidir (se) [*médecine, anatomie ◊ devenir raide, se tendre (corps, muscle)*] [en. stiffen / tense / tense up]
**reutaat** *v.* raidir (se) [*matériaux ◊ perdre sa souplesse, devenir dur*] [en. stiffen / go stiff / become stiffer]
**reutaat** *v.* rigidifier [*physique, mécanique ◊ rendre rigide, plus rigide*] [en. rigidify / stiffen] ○ **Rigidifier un tissu.** Reutaat un danvez.
**reutaat / reutadur** *g.* -ioù enraidissement [*médecine ◊ formation d'une raideur articulaire ou musculaire*] [en. stiffness]
**reutadur / reutaat** *g.* -ioù, *av.* raidissement [*généralité ◊ fait de devenir raide, tendu (muscle, corde, ressort...)*] [en. tensing / stiffening]
**reutadur / reutaat** *g.* -ioù, *av.* rigidification [*physique, mécanique ◊ action de rigidifier, de se rigidifier*] [en. rigidification]
**reutaer** *g.* -ioù bout d'étarquage de fourreau [*marine, nautisme ◊ de planche à voile*]
**reutaer** *g.* -ioù raidisseur [*matériel ◊ pièce de bois ou de métal fixée à un élément de structure pour en éviter la déformation sous l'effet d'une charge*] [en. stiffener] ○ **Le raidisseur peut notamment être constitué d'une cornière, d'un T ou d'une pièce plate fixée perpendiculairement à l'âme d'une poutre, entre ses deux ailes, pour en éviter le voilement.** Ur reutaer a c'hell, da skouer, bezañ graet gant ur varrenn gorn, ur pezh T heñvel pe ur pezh plat staget a skouer ouzh krek un treust, etre e daou benn, kuit dezhañ da wariañ.
**reutaer** *g.* -ioù ridoir [*marine, nautisme ◊ dispositif mécanique permettant de tendre un cordage*] [en. turnbuckle]
**reuter** *g.* -ioù raideur [*physique, mécanique ◊ faculté d'un corps de s'opposer aux déformations, et plus particulièrement à la flexion ; la mesure en est donnée par le module d'élasticité*] [en. stiffness] ○ **raideur d'un ressort** reuter ur winterell
**reuter** *g.* -ioù raideur [*médecine, santé ◊ tension excessive (d'un muscle)*] [en. stiffness / rigidity]
**reuter** *g.* -ioù raideur [*psychologie ◊ caractère inflexible, intransigeant, peu accommodant*] [en. inflexibility]
**reuter** *g.* -ioù raideur [*médecine, santé ◊ caractère non bouclé (des cheveux)*] [en. straightness]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reuter** *g.* -ioù rigidité [*physique, mécanique ◊ état de ce qui est rigide*] [en. rigidity / stiffness]
**reuter choug / reuter ar choug** *g.* raideur de la nuque [*médecine, santé ◊ restriction aiguë et douloureuse des mouvements de la nuque*] [en. nuchal rigidity]
**reuter kigenn** *g.* raideur musculaire [*médecine, santé ◊ tension excessive d'un muscle*] [en. muscle stiffness]
**reuter koubl** *g.* raideur articulaire [*médecine, santé ◊ limitation plus ou moins grande de la mobilité d'une articulation*] [en. joint stiffness]
**reuter segmant** *g.* raideur segmentaire [*médecine, santé ◊ état de diminution du mouvement articulaire au niveau d'un segment vertébral*] [en. segment stiffness]
**reuziad** *g.* -où crise [*médecine ◊ accès (de maladie, de douleur, de fiévre)*] [en. attack / outbreak / fit]
**reuziad** *g.* -où épreuve [*médecine, psychologie ◊ moment pénible*] [en. ordeal / hardship / trial]
**reuziad testañ** *g.* période d'essai [*technique ◊ séance d'essai : d'une machine, d'un véhicule...*] [en. trial session / testing session] ○ **période d'essais d'un nouvel avion** reuziad testañ un aerlestr nevez
**rev** *g.* -ioù, -eier gel [*physique, science de l'atmosphère ◊ congélation de l'eau*] [en. frost / ice] ○ **résistant au gel** dalc'hus ouzh ar rev / rev-dalc'hus
**rev** *g.* -ioù, -eier gelée [*science de l'atmosphère ◊ congélation de l'eau*] [en. frost / ice] ○ **gelée nocturne** rev noz
**rev gwenn** *g.* gelée blanche [*science de l'atmosphère ◊ dépôt de cristaux de glace se formant sur les objets dont la surface est suffisamment refroidie pour provoquer la sublimation de la vapeur d'eau contenue dans l'air*] [en. white frost / hoarfrost] ○ **la couleur laiteuse de la gelée blanche est due à l'air emprisonné dans les cristaux de glace** dont a ra liv laezh ar rev gwenn deus an aer bac'het er c'hristalioù skorn ○ **il y a de la gelée blanche ce matin** rev gwenn a zo hirie beure
**rev noz** *g.* gelée nocturne [*science de l'atmosphère ◊ gelée se formant pendant la nuit*] [en. night frost]
**revadenn** *gw.* -où gel [*physique, science de l'atmosphère ◊ congélation de l'eau*] [en. frost / ice] ○ **gel des canalisations** revadenn an tuellinier
**revadenn** *gw.* -où gelée [*science de l'atmosphère ◊ congélation de l'eau*] [en. frost / ice] ○ **gelées tardives** revadennoù diwezhat
**revenn** *gw.* -où carie [*médecine ◊ lésion de l'émail, de la dentine, et/ou du cément, d'une dent*] [en. caries / decay]
**revenn** *gw.* -où carie [*médecine ◊ lésion des tissus osseux aboutissant à leur ramollissement et à leur destruction progressive*] [en. caries / decay]
**revenn** *gw.* -où gelée [*science de l'atmosphère ◊ congélation de l'eau*] [en. frost / ice] ○ **gelées tardives** revennoù diwezhat
**revenn dant** *gw.* revennoù dant carie dentaire [*médecine ◊ lésion de l'émail, de la dentine, et/ou du cément, d'une dent*] [en. tooth decay / dental caries]
**reverdi** *g.* -où grande marée [*océanographie ◊ ou marée de vive eau - marée d'amplitude maximale qui suit le deuxième et le quatrième quartier de la Lune, c'est-à-dire la nouvelle et la pleine Lune (syzygies)*] [en. spring tide]
**reverdi** *gw.* -où marée de vive eau [*océanographie ◊ ou grande marée - marée d'amplitude maximale qui suit le deuxième et le quatrième quartier de la Lune, c'est-à-dire la nouvelle et la pleine Lune (syzygies)*] [en. spring tide]
**reverzhi** *g.* -où grande marée [*océanographie ◊ ou marée de vive eau - marée d'amplitude maximale qui suit le deuxième et le quatrième quartier de la Lune, c'est-à-dire la nouvelle et la pleine Lune (syzygies)*] [en. spring tide]
**reverzhi** *gw.* -où marée de vive eau [*océanographie ◊ ou grande marée - marée d'amplitude maximale qui suit le deuxième et le quatrième quartier de la Lune, c'est-à-dire la nouvelle et la pleine Lune (syzygies)*] [en. spring tide]
**reverzhi gedez** *gw.* reverzhioù kehedez marée d'équinoxe / grande marée d'équinoxe [*océanographie ◊ grande marée se produisant deux fois par an lors des équinoxes de printemps et d'automne*] [en. equinoctial tide]
**reveulzi** *gw.* -où révolution [*astronomie ◊ mouvement d'un astre en courbe fermée (orbite) autour d'un autre astre*] [en. revolution] ○ **la révolution est le mouvement orbital périodique d'un corps autour d'un corps central** ar reveulzi eo fiñv orbital periodek ur c'horf en-dro d'ur c'horf kreiz
**reveulzi** *gw.* -où révolution [*mathématiques ◊ mouvement effectué autour d'un axe de rotation immobile par une ligne, un plan, une figure mathématique*] [en. revolution]
**reveulzi** *gw.* -où révolution [*sciences, technique ◊ changement brusque dans le domaine des sciences et des techniques*] [en. revolution]
**reveulzi** *gw.* -où tour [*physique, astronomie ◊ révolution*] [en. revolution] ○ **la Terre fait le tour du Soleil en un an** an Douar a ra ur reveulzi en-dro d'an Heol en ur bloavezh
**reveulzi** *ep.* révolution (de) [*mathématiques, physique ◊ à symétrie axiale, s'agissant d'une surface géométrique, d'un objet*] [en. of revolution] ○ **surface de révolution** gorre reveulzi ○ **cylindre de révolution** kranenn reveulzi ○ **cône de révolution** kon reveulzi ○ **hyperboloïde de révolution** hiperboloid reveulzi ○ **solide de révolution** solud reveulzi ○ **volume de révolution** volum reveulzi
**reveulzi nanoteknologel** *gw.* révolution nanotechnologique [*physique, nanotechnologie ◊ solutions très innovantes apportées par les nanotechnologies*] [en. nanotechnology revolution]
**reveur** *g.* -ioù excès [*généralité ◊ trop grande quantité ; dépassement de la mesure normale*] [en. excess / surplus]
**reveur** *ag.* extrême [*généralité ◊ excessif, exceptionnel, intense*] [en. extreme / intense / utmost] ○ **phénomène extrême** fenomen reveur
**re-veur a** *g.* excès [*généralité ◊ trop grande quantité ; dépassement de la mesure normale*] [en. excess / surplus]
**reveur dour** *g.* excès d'eau [*eau ◊ quantité d'eau en trop*] [en. excess water]
**reveur dour** *g.* reveurioù dour trop-plein d'eau [*eau ◊ eau qui excède la capacité d'un barrage, d'un récipient*] [en. water overflow / overflow]
**reveur enantiomerek** *g.* excès énantiomérique [*chimie ◊ quantification, dans un milieu réactionnel ou dans un produit, de la quantité de l'énantiomère dominant qui excède la quantité de l'énantiomère opposé*] [en. enantiomeric excess]
**reveur mas** *g.* excès de masse [*physique ◊ différence entre la masse atomique d'un nucléide et le produit de son nombre de masse par la constante unifiée de masse atomique*] [en. mass excess]
**reviñ** *v.* carier [*médecine ◊ attaquer et détruire progressivement par la carie*] [en. cause to decay]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**reviñ** *v.* carier [*médecine ◊ attaquer par la carie*] [en. decay / cause decay in] ○ **les sucreries ont tendance à carier les dents** techet eo ar sukrajoù da reviñ an dent

**reviñ** *v.* carier (se) [*médecine ◊ être attaqué et détruit progressivement par la carie*] [en. decay] ○ **avoir des dents cariées** kaout dent revet

**reviñ** *v.* carier (se) [*médecine ◊ être atteint par la carie*] [en. decay] ○ **une de mes molaires s'est cariée** reviñ en deus graet unan eus ma c'hildent

**reviñ** *v.* geler [*sciences ◊ transformer en glace ; endommager, détruire par un froid excessif : tissus organiques...*] [en. freeze]

**revr** *g.* -ioù fessier [*médecine, anatomie ◊ les deux fesses*] [en. buttocks / gluteus]

**revr** *g.* -ioù postérieur [*médecine, anatomie ◊ terme familier pour fessier*] [en. buttocks / gluteus]

**rez** *g.* -où affleurement [*géologie ◊ partie d'une couche géologique qui apparaît en surface*] [en. outcrop]

**rez** *g.* -où niveau [*sciences ◊ hauteur (de la mer ...)*] [en. level] ○ **vingt mètres au-dessus du niveau de la mer** ugent metr a-us da rez ar mor

**rez** *ag.* rasant [*sciences ◊ qui passe près de, qui se déplace au ras du sol, qui frôle*] [en. grazing] ○ **rayon lumineux rasant** skin gouloù rez

**rezad** *g.* -où affleurement [*géologie ◊ partie d'une couche géologique qui apparaît en surface*] [en. outcrop]

**rezad artifisiel** *g.* affleurement artificiel [*géologie ◊ affleurement provoqué*] [en. artificial outcrop]

**rezad frailh geologel** *g.* affleurement de faille géologique [*géologie ◊ faille qui apparaît en surface*] [en. geological fault outcrop]

**rezad naturel** *g.* affleurement naturel [*géologie ◊ affleurement du à l'érosion*] [en. natural outcrop] ○ **une falaise en bord de mer est un affleurement naturel** ur rezed naturel eo un torrod war vord ar mor

**rezad petrol** *g.* affleurement de pétrole [*géologie ◊ pétrole qui apparaît en surface*] [en. petroleum seep]

**rezad roc'hek** *g.* rezadoù roc'hek affleurement rocheux [*géologie ◊ portion du socle rocheux qui apparaît à la surface du sol ou de l'eau*] [en. rocky outcrop / rock outcrop]

**rezed** *g.* -où niveau [*sciences ◊ hauteur (de la mer ...)*] [en. level] ○ **vingt mètres au-dessus du niveau de la mer** ugent metr a-us da rezed ar mor

**rezed ar mor** *g.* niveau de la mer [*océanographie ◊ distance verticale entre la surface de la mer et un niveau de référence à un instant donné*] [en. sea level]

**rezenn** *gw.* -où rayure [*graphisme, dessin ◊ bande, ligne*] [en. line / stripe]

**rezenn** *gw.* -où rayure [*travail des matériaux ◊ entaille sur une surface*] [en. score / scratch]

**rezenn** *gw.* -où strie [*sciences, technique ◊ petit sillon*] [en. ridge / groove]

**rezennadur** *g.* -ioù striure [*sciences, technique ◊ ensemble de stries creusées sur une surface*] [en. striation / stria]

**rezennañ** *v.* moleter [*travail des matériaux ◊ strier, effectuer des dentelures*] [en. knurl]

**rezennañ** *v.* rayer [*graphisme, dessin ◊ marquer de lignes, de bandes*] [en. draw lines on [sth]] ○ **rayer une feuille de papier** rezennañ ur follenn baper

**rezennañ** *v.* rayer [*travail des matériaux ◊ former des rayures sur la surface d'une pièce*] [en. scratch] ○ **rayer du verre avec un diamant** rezennañ gwer gant un diamant

**rezennañ** *v.* strier [*sciences, technique ◊ marquer une surface de traits parallèles*] [en. striate] ○ **roche striée** roc'h rezennet ○ **verre strié** gwer rezennet ○ **les muscles striés** ar c'higennoù rezennet

**rezennerezh / rezennañ** *g.* -ioù, *av.* moletage [*travail des matériaux ◊ action de moleter*] [en. knurling / nurling]

**rezennerezh / rezennañ** *g.* -ioù, *av.* rayage [*travail des matériaux ◊ formation de rayures sur la surface d'une pièce*] [en. scratching]

**rezennerezh / rezennañ** *g.* -ioù, *av.* rayage [*graphisme, dessin ◊ action de marquer de lignes, de bandes*] [en. drawing lines on]

**rezennerezh / rezennañ** *g.* -ioù, *av.* striation [*sciences, technique ◊ action de strier, de tracer des sillons*] [en. striation]

**rezennoù** *gw.* striure [*sciences, technique ◊ ensemble de stries creusées sur une surface*] [en. striation / stria]

**reziliañs** *gw.* -où résilience [*physique, mécanique ◊ résistance d'un matériau aux contraintes mécaniques, aux chocs*] [en. resilience / impact strength / impact resistance / shock resistance] ○ **la résilience est la propriété d'un corps qui, subissant une contrainte, libère son énergie accumulée lorsque cette contrainte ne s'exerce plus ; si ce corps est élastique, il libère cette énergie en accomplissant le travail qui lui permet de revenir à sa forme, ou à ses dimensions, ou à sa position, initiales** ar reziliañs eo perzh ur c'horf, bet gouzañvet ur redi gantañ, hag a zieub an energiezh daspunet adalek ma ne embreg ket ken ar redi warnañ ; mac'h eo lastik ar c'horf, e tieub ec'h energiezh en ur ober al labour a ro an tu dezhañ da adkavout e furm deroù, e ventoù deroù, pe e bozadenn deroù

**reziliañs** *gw.* -où résilience [*médecine, psychologie ◊ force morale; qualité de quelqu'un qui ne se décourage pas, ne se laisse pas abattre*] [en. resilience] ○ **la résilience est l'aptitude consistant à tenir bon malgré des circonstances défavorables** ar reziliañs eo ar ouestoni da zerc'hel penn en desped da drovezhioù enep

**reziliañs** *gw.* -où résistance au choc / résistance aux chocs [*physique ◊ capacité d'un matériau de résister aux chocs*] [en. impact strength / impact resistance / shock resistance / resilience]

**rezilius** *ag.* résilient [*physique ◊ se dit d'un alliage, d'un matériau qui oppose une vive résistance aux chocs ou à la rupture*] [en. resilient] ○ **matériau résilient** dafar rezilius

**reziñ** *v.* frôler [*généralité ◊ passer très près de*] [en. come close to touching / graze / skim] ○ **l'avion a frôlé le sommet des arbres** rezet eo bet lein ar gwez gant ar c'harr-nij

**reziñ** *v.* raser [*généralité ◊ passer près de, se déplacer au ras du sol, frôler*] [en. graze / skim] ○ **l'avion a rasé le sommet des arbres** rezet eo bet lein ar gwez gant ar c'harr-nij

**reziñ** *v.* tangenter [*sciences ◊ atteindre tout juste, frôler, passer très près de*] [en. come close to]

**rezin** *st.* -enn raisin [*botanique ◊ fruit de la vigne*] [en. grapes]

**rezistañs** *gw.* -où résistance [*physique ◊ grandeur électrique*] [en. resistance]

**rezistañs** *gw.* -où résistance [*physique ◊ force qui s'oppose au mouvement*] [en. resistance]

**rezistañs** *gw.* -où résistance électrique [*physique, électricité ◊ mesure de la capacité d'un corps à s'opposer au passage d'un courant électrique*] [en. resistance]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rezistañs akoustikel** *gw.* résistance acoustique [*physique, acoustique ◊ grandeur de la composante réelle d'une impédance acoustique*] [en. acoustical resistance]
**rezistañs an aer** *g.* résistance aérodynamique [*physique ◊ ou résistance de l'air - force exercée par l'air s'opposant au mouvement d'un mobile, proportionnelle au carré de la vitesse du mobile*] [en. aerodynamic drag / wind resistance]
**rezistañs an aer** *gw.* résistance de l'air [*physique ◊ ou résistance aérodynamique - force exercée par l'air s'opposant au mouvement d'un mobile, proportionnelle au carré de la vitesse du mobile*] [en. aerodynamic drag / wind resistance]
**rezistañs diabarzh** *gw.* résistance interne [*physique, électricité ◊ résistance opposée au passage du courant, à l'intérieur d'un appareil, d'une machine, ou d'un accumulateur*] [en. internal resistance]
**rezistañs en diroud** *gw.* résistance en dérivation [*physique, électricité ◊ ou résistance en parallèle*] [en. shunt resistance]
**rezistañs en diroud** *gw.* résistance en parallèle [*physique, électricité ◊ ou résistance en dérivation*] [en. shunt resistance]
**rezistañs hidrolitek** *gw.* résistance hydrolytique [*chimie ◊ résistance offerte par un verre à la cession de substances inorganiques hydrosolubles dans des conditions déterminées de contact entre la surface du récipient et l'eau*] [en. hydrolytic resistance]
**rezistañs kritikel** *gw.* résistance critique [*physique, électricité ◊ résistance du circuit d'un appareil de mesure correspondant à l'amortissement critique*] [en. critical resistance]
**rezistañs lineek** *gw.* résistance linéique [*physique, électricité ◊ résistance par unité de longueur*] [en. linear resistance]
**rezistañs negativel** *gw.* résistance négative [*physique, électricité ◊ propriété de certains circuits électriques ou matériaux pour lesquels, sur une certaine plage, le courant qui les traverse diminue quand la tension augmente*] [en. negative resistance] ○ **montage à résistance négative** orjaladenn gant rezistañs negativel
**rezistañs ouzh an diveriñ** *gw.* résistance à l'écoulement [*physique ◊ phénomène d'opposition à l'écoulement d'un fluide provoqué, entre autres, par des facteurs tels que viscosité, rugosité*] [en. flow resistance]
**rezistañs ouzh ar fiñval** *gw.* résistance au déplacement [*physique ◊ ou résistance au mouvement - force à vaincre pour maintenir une vitesse constante*] [en. motion resistance]
**rezistañs ouzh ar fiñval** *gw.* résistance au mouvement [*physique ◊ ou résistance au déplacement - force à vaincre pour maintenir une vitesse constante*] [en. motion resistance]
**rezistañs termek** *gw.* résistance thermique [*physique ◊ capacité d'un matériau à limiter le transfert de chaleur entre deux environnements, par exemple l'extérieur et l'intérieur*] [en. thermal resistance] ○ **la résistance thermique est la capacité d'un objet à s'opposer au flux thermique entre deux milieux de températures T1 et T2** ar rezistañs termek eo barregezh un objed da enebiñ ouzh ar flus termek etre daou vetou a demperadurioù T1 ha T2
**rezistivel** *ag.* résistif [*physique, électricité ◊ qui s'oppose au passage du courant électrique*] [en. resistive] ○ **circuit résistif** roudad rezistivel
**rezistivelezh** *gw.* -ioù résistivité [*physique, électricité ◊ capacité d'un corps à s'opposer au passage d'un courant électrique*] [en. resistivity]

**rezistor** *g.* -ioù résistance [*physique ◊ ou résistor - composant électrique*] [en. resistor]
**rezistor** *g.* -ioù résistance électrique [*physique, électricité ◊ composant électrique*] [en. resistor]
**rezistor** *g.* -ioù résistor [*physique ◊ ou résistance - composant électrique*] [en. resistor]
**rezistor fotosantidik** *g.* résistance photosensible [*physique, électricité ◊ composant dont la résistance est sensible à un rayonnement lumineux*] [en. photoresistor / photoelectric resistor / photovaristor]
**rezistor gwarez** *g.* résistance de protection [*physique, électricité ◊ composant électrique utilisé pour limiter l'intensité du courant*] [en. current limiting resistor]
**rezistor ohmek** *g.* résistor ohmique [*physique, électricité ◊ composant électrique*] [en. resistor]
**rezistor tommañ** *g.* résistance chauffante [*physique, électricité ◊ résistance électrique destinée à chauffer l'air qui la traverse*] [en. heating resistor]
**rezistor varius** *g.* résistance variable [*physique, électricité ◊ ou rhéostat - résistance électrique réglable*] [en. varistor / variable resistor / potentiometer]
**rezlestr** *g.* -où, rezlistri aéroglisseur [*transport ◊ véhicule terrestre, marin ou amphibie, glissant sur coussin d'air*] [en. hovercraft]
**rezolvidigezh** *gw.* -ioù résolution [*physique ◊ plus petite variation de la valeur d'une variable physique qui modifie la réponse d'un système de mesure*] [en. resolution]
**rezolvidigezh** *gw.* -ioù résolution [*physique, électronique ◊ nombre de points ou de pixels, par unité de longueur, que peut comporter une image reproduite sur un écran ou une feuille de papier*] [en. resolution]
**rezolvidigezh** *gw.* -ioù résolution [*physique, électronique ◊ pas de quantification d'un convertisseur analogique numérique (CAN)*] [en. resolution]
**rezolvidigezh amzer** *gw.* résolution temporelle [*physique ◊ différence de temps la plus petite permettant de discriminer deux instants voisins*] [en. time resolution]
**rezolvidigezh anklel** *gw.* résolution angulaire [*physique, optique ◊ écart angulaire le plus petit entre deux objets, permettant de les discriminer*] [en. angular resolution] ○ **résolution angulaire d'un télescope** rezolvidigezh un teleskop
**rezolvidigezh etre** *gw.* résolution (moyenne) [*physique, électronique ◊ s'agissant d'une image, comportant un nombre moyen de points ou de pixels par unité de longueur*] [en. medium resolution] ○ **une image de moyenne résolution** ur skeudenn dezhi ur rezolvidigezh etre
**rezolvidigezh izel** *gw.* résolution (basse) [*physique, électronique ◊ s'agissant d'une image, comportant un nombre faible de points ou de pixels par unité de longueur*] [en. low resolution] ○ **une image de basse résolution** ur skeudenn dezhi ur rezolvidigezh izel / ur skeudenn izel he rezolvidigezh
**rezolvidigezh maksimel** *gw.* résolution maximale [*physique, optique ◊ plus grande résolution*] [en. maximal resolution]
**rezolvidigezh minimel** *gw.* résolution minimale [*physique, optique ◊ plus petite résolution*] [en. minimal resolution]
**rezolvidigezh radiometrek** *gw.* résolution radiométrique [*physique, optique ◊ différence de luminance la plus petite permettant de discriminer deux luminances voisines*] [en. radiometric resolution]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rezolvidigezh spasel** *gw.* résolution géométrique [*physique, optique ◊ ou résolution spatiale - distance minimale entre deux points d'un objet dont les images données par un instrument d'optique puissent être séparées*] [en. spatial resolution]

**rezolvidigezh spasel** *gw.* résolution spatiale [*physique, optique ◊ ou résolution géométrique - distance minimale entre deux points d'un objet dont les images données par un instrument d'optique puissent être séparées*] [en. spatial resolution]

**rezolvidigezh spektrel** *gw.* résolution spectrale [*physique ◊ différence de fréquence ou de longueur d'onde la plus petite permettant de discriminer deux fréquences ou longueurs d'ondes voisines*] [en. spectral resolution]

**rezolvidigezh uhel** *gw.* résolution (haute) [*physique, électronique ◊ s'agissant d'une image, comportant un nombre élevé de points ou de pixels par unité de longueur*] [en. high resolution] ○ **une image de haute résolution** ur skeudenn dezhi ur rezolvidigezh uhel / ur skeudenn uhel he rezolvidigezh

**rezolvidigezh un anv domani** *gw.* résolution d'un nom de domaine [*informatique ◊ fait de trouver l'adresse IP correspondant au nom d'une machine*] [en. domain name resolution]

**rezolvidigezh ur chomlec'h** *gw.* résolution d'une adresse [*informatique ◊ fait de trouver l'adresse IP correspondant à un nom de site Internet, de machine ...*] [en. address resolution]

**rezolviñ** *v.* résoudre [*physique, optique ◊ percevoir des petits détails*] [en. resolve]

**rezolviñ** *v.* séparer [*physique, optique ◊ percevoir des petits détails*] [en. resolve]

**rezolviñ un anv domani** *v.* résoudre un nom de domaine [*informatique ◊ trouver l'adresse IP correspondant au nom d'une machine*] [en. resolve a domain name]

**rezolviñ ur chomlec'h** *v.* résoudre une adresse [*informatique ◊ trouver l'adresse IP correspondant à un nom de site Internet, de machine ...*] [en. resolve an address]

**rezon** *gw.* -ioù raison [*médecine, psychologie ◊ faculté de pensée dans le domaine pratique et dans le domaine conceptuel ; rationalité*] [en. reason]

**rezon** *gw.* -ioù raison [*généralité ◊ cause, motif*] [en. reason] ○ **c'est une raison majeure** un abeg pennañ eo / ur pennabeg eo

**rezonerezh a fortiori** *g.* raisonnement a fortiori [*logique ◊ raisonnement par lequel on montre qu'une vérité en entraîne une autre, étayée d'arguments encore plus nombreux, plus puissants*] [en. a fortiori reasoning]

**rezonerezh a posteriori** *g.* raisonnement a posteriori [*logique ◊ raisonnement construit sur des données empiriques ou sur des faits, rassemblés par observation ou par expérimentation*] [en. a posteriori reasoning]

**rezonerezh a priori** *g.* raisonnement a priori [*logique ◊ raisonnement qui précède l'expérience, qui s'appuie sur les principes de la raison et une analyse abstraite*] [en. a priori reasoning]

**rezonerezh ab absurdo** *g.* raisonnement par l'absurde [*logique ◊ raisonnement qui consiste à montrer l'implication !!P implique Q!! en supposant que P est vrai, que Q est faux, et en montrant que cela aboutit à une contradiction*] [en. reasoning ab absurdo]

**rezonerezh abduktadurel** *g.* raisonnement abductif [*logique ◊ syllogisme aristotélicien dans lequel, la majeure étant certaine, mais la mineure seulement probable, la conclusion n'est elle-même que probable*] [en. abductive reasoning]

**rezonerezh ameeun** *g.* raisonnement indirect [*logique ◊ fait de montrer qu'une proposition est vraie en prouvant qu'elle ne peut pas être fausse*] [en. indirect reasoning] ○ **le raisonnement par l'absurde et le raisonnement par disjonction des cas sont deux exemples de raisonnement indirect** ar rezonerezh dre dislavar hag ar rezonerezh dre gazioù a zo daou skouer rezonerezh ameeun

**rezonerezh analogel** *g.* raisonnement analogique [*logique ◊ ou raisonnement par analogie - mode de raisonnement permettant de comprendre et d'interpréter de nouvelles situations à partir de situations analogues*] [en. reasoning by analogy / analogical reasoning / analogy reasoning]

**rezonerezh ankoherant** *g.* raisonnement incohérent [*logique ◊ raisonnement qui ne se tient pas, qui manque de logique*] [en. inconsistent reasoning / incoherent reasoning]

**rezonerezh a-ziaraok** *g.* raisonnement a priori [*logique ◊ raisonnement qui précède l'expérience, qui s'appuie sur les principes de la raison et une analyse abstraite*] [en. a priori reasoning]

**rezonerezh a-ziwar-lerc'h** *g.* raisonnement a posteriori [*logique ◊ raisonnement construit sur des données empiriques ou sur des faits, rassemblés par observation ou par expérimentation*] [en. a posteriori reasoning]

**rezonerezh deduktivel** *g.* raisonnement déductif [*logique ◊ ou raisonnement par déduction - raisonnement qui consiste à partir d'une idée générale, d'un principe, d'une loi pour en tirer une conséquence particulière*] [en. deductive reasoning]

**rezonerezh digempoell** *g.* raisonnement incohérent [*logique ◊ raisonnement qui ne se tient pas, qui manque de logique*] [en. inconsistent reasoning / incoherent reasoning]

**rezonerezh diserten** *g.* raisonnement incertain [*intelligence artificielle ◊ raisonnement sur des règles ou des données incertaines*] [en. uncertain reasoning / fuzzy reasoning] ○ **Dans un raisonnement incertain, l'incertitude provient soit de la valeur d'un paramètre qui peut être précisé davantage que par son appartenance à un intervalle de confiance, soit de concepts qui ont eux-mêmes des frontières imprécises.** En ur rezonerezh diserten e teu an diserteniezh pe eus talvoud ur parametr a c'hellfer resisaat gwelloc'h eget dre e renkad fiziañs, pe eus meizadoù termenet en un doare amresis.

**rezonerezh dre abduktadur** *g.* raisonnement abductif [*logique ◊ syllogisme aristotélicien dans lequel, la majeure étant certaine, mais la mineure seulement probable, la conclusion n'est elle-même que probable*] [en. abductive reasoning]

**rezonerezh dre analogiezh** *g.* raisonnement analogique [*logique ◊ ou raisonnement par analogie - mode de raisonnement permettant de comprendre et d'interpréter de nouvelles situations à partir de situations analogues*] [en. reasoning by analogy / analogical reasoning / analogy reasoning]

**rezonerezh dre analogiezh** *g.* raisonnement par analogie [*logique ◊ ou raisonnement analogique - mode de raisonnement permettant de comprendre et d'interpréter de nouvelles situations à partir de situations analogues*] [en. reasoning by analogy / analogical reasoning / analogy reasoning]

**rezonerezh dre deduktadur** *g.* raisonnement par déduction [*logique ◊ ou raisonnement déductif - raisonnement qui consiste à partir d'une idée générale, d'un principe, d'une loi pour en tirer une conséquence particulière*] [en. deductive reasoning]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rezonerezh dre dislavar** *g.* raisonnement par l'absurde [*logique ◊ raisonnement qui consiste à montrer l'implication !!P implique Q!! en supposant que P est vrai, que Q est faux, et en montrant que cela aboutit à une contradiction*] [en. reasoning ab absurdo]

**rezonerezh dre emplikadur** *g.* raisonnement par implication [*logique ◊ raisonnement qui consiste à montrer l'implication !!si P alors Q!! en supposant que P est vrai et en démontrant que Q est vrai*] [en. implication reasoning]

**rezonerezh dre gazioù** *g.* raisonnement par disjonction de cas [*logique ◊ raisonnement qui s'utilise quand on veut démontrer une propriété P dépendant d'un paramètre x appartenant à un ensemble E, et que la justification dépend de la valeur de x*] [en. reasoning by cases] ○ **le raisonnement par disjonction des cas est un exemple de raisonnement indirect** ar rezonerezh dre gazioù a zo ur skouer rezonerezh ameeun

**rezonerezh dre gendalvoud** *g.* raisonnement par équivalence [*logique ◊ raisonnement par double implication*] [en. equivalence reasoning]

**rezonerezh dre gontrapozadur** *g.* raisonnement par contraposition [*logique ◊ raisonnement basé sur l'équivalence entre l'assertion !!P implique Q!! et l'assertion !!non Q implique non P!!*] [en. contraposition reasoning]

**rezonerezh dre gontrelskouer** *g.* raisonnement par contre-exemple [*logique ◊ raisonnement qui consiste à montrer qu'une affirmation est fausse en lui trouvant un contre-exemple*] [en. reasoning by counterexample]

**rezonerezh dre induktadur** *g.* raisonnement par induction [*logique ◊ ou raisonnement inductif - étude de plusieurs exemples concordants dont on déduit, par présomption, une propriété générale*] [en. inductive reasoning]

**rezonerezh dre rekurañs** *g.* raisonnement par récurrence [*logique ◊ raisonnement qui consiste à étendre à tous les termes d'une série une relation donnée vérifiée pour les deux premiers termes*] [en. reasoning by recurrence / mathematical induction]

**rezonerezh hipotetiko-deduktivel** *g.* raisonnement hypothéticodéductif [*logique ◊ raisonnement qui part d'une proposition, dont la vérité sera jugée à posteriori, et en déduit toutes les propositions qui en sont la conséquence logique*] [en. hypothetico-deductive reasoning]

**rezonerezh induktivel** *g.* raisonnement inductif [*logique ◊ ou raisonnement par induction - étude de plusieurs exemples concordants dont on déduit, par présomption, une propriété générale*] [en. inductive reasoning]

**rezonerezh kelc'hiek** *g.* raisonnement circulaire [*logique ◊ raisonnement dont une prémisse contient la conclusion*] [en. circular reasoning]

**rezonerezh ken meur rak-se** *g.* raisonnement a fortiori [*logique ◊ raisonnement par lequel on montre qu'une vérité en entraîne une autre, étayée d'arguments encore plus nombreux, plus puissants*] [en. a fortiori reasoning]

**rezonerezh koherant** *g.* raisonnement cohérent [*logique ◊ raisonnement qui se tient, logique*] [en. coherent reasoning]

**rezonerezh lojikel** *g.* raisonnement logique [*logique ◊ raisonnement cohérent*] [en. logical reasoning]

**rezonerezh matematikel** *g.* raisonnement mathématique [*logique ◊ argumentation ou manière de raisonner par analogie, par induction, par déduction et un raisonnement proportionnel, algébrique, géométrique, arithmétique, probabiliste ou statistique*] [en. mathematical reasoning] ○ **le raisonnement mathématique fait appel à des règles d'inférence et de déduction faisant intervenir des définitions, des énoncés admis comme prémisses, des lois ou propriétés, des résultats préalablement obtenus également par raisonnement, dans le but de démontrer des hypothèses ou des conjectures** goulenn a ra ar rezonerezh matematikel reolennoù inferañ ha deduktiñ hag a implij termenadurioù, lavaradoù degemeret e-giz premisoù, lezennoù pe perzhioù, disoc'hoù kavet kent dre rezoniñ ivez, en amboaz prouiñ hipotezennoù pe koñjekturennoù ○ **dans son processus, le raisonnement mathématique se distingue de l'intuition, de la prémonition, de la révélation, par exemple, dans le fait qu'il progresse uniquement par l'application de règles précises à des concepts abstraits dont les propriétés sont clairement énoncées (admises comme axiomes ou démontrées)** diwar e brosesus e vez diforc'het ar rezonerezh matematikel diouzh ar ragintent, an diougan, hag an diskuilh, peogwir e prosed hepken dre implij reolennoù resis evit meizadoù abstret gant perzhioù geriet sklaer (degemeret evel aksiomoù pe brouidigezhioù)

**rezonerezh paralojikel** *g.* raisonnement paralogique [*logique ◊ raisonnement involontairement fautif car fait sur des bases erronées*] [en. paralogical reasoning]

**rezonerezh pleustrek** *g.* raisonnement pratique [*logique ◊ raisonnement qui permet de justifier une décision ou de porter un jugement sur ce qui doit être fait*] [en. practical reasoning]

**rezonerezh prospektivel** *g.* raisonnement prospectif [*intelligence artificielle ◊ raisonnement ayant pour objectif de faire évoluer une situation, à partir de sa configuration initiale jusqu'à une autre qui satisfait une condition de but*] [en. forward reasoning / prospective reasoning]

**rezonerezh prouüs** *g.* raisonnement démonstratif [*logique ◊ raisonnement qui prouve, qui démontre*] [en. demonstrative reasoning]

**rezonerezh sillojistikel** *g.* raisonnement syllogistique [*logique ◊ raisonnement procédant par syllogismes*] [en. syllogistical reasoning]

**rezonerezh taotologel** *g.* raisonnement tautologique [*logique ◊ raisonnement qui ne fait que répéter la même chose : c'est une proposition circulaire qui dit que ce qui est est*] [en. tautological reasoning]

**rezonerezh war-eeun** *g.* raisonnement direct [*logique ◊ raisonnement qui cherche à montrer que l'assertion !!P implique Q!! est vrai ; pour ce faire on suppose que P est vrai, et on veut montrer qu'alors Q est vrai*] [en. direct reasoning]

**rezonerezh war-raok** *g.* raisonnement prospectif [*intelligence artificielle ◊ raisonnement ayant pour objectif de faire évoluer une situation, à partir de sa configuration initiale jusqu'à une autre qui satisfait une condition de but*] [en. forward reasoning / prospective reasoning]

**rezonerezh / rezoniñ** *g.* -ioù, *av.* raisonnement [*logique ◊ suite de propositions liées entre elles aboutissant à une conclusion*] [en. reasoning] ○ **son raisonnement est difficile à comprendre** e rezonerezh a zo diaes da gompren ○ **ce raisonnement est confus** luziet eo ar rezonerezh-mañ

**rezonet** *ag.* raisonné [*généralité ◊ calculé, réfléchi, rationnel*] [en. reasoned] ○ **c'est un projet raisonné** ur raktres rezonet eo

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rezoniñ** *v.* raisonner [*logique ◊ se servir de sa raison pour juger, démontrer ; conduire un raisonnement*] [en. reason]
**rezoniñ ab absurdo** *v.* raisonner par l'absurde [*logique ◊ montrer l'implication !!P implique Q!! en supposant que P est vrai, que Q est faux, et en montrant que cela aboutit à une contradiction*] [en. reason ab absurdo]
**rezoniñ dre dislavar** *v.* raisonner par l'absurde [*logique ◊ montrer l'implication !!P implique Q!! en supposant que P est vrai, que Q est faux, et en montrant que cela aboutit à une contradiction*] [en. reason ab absurdo]
**rezoniñ dre emplikadur** *v.* raisonner par implication [*logique ◊ montrer l'implication !!P implique Q!! en supposant que P est vrai et en démontrant que Q est vrai*] [en. use implication reasoning]
**rezoniñ dre gazioù** *v.* raisonner par disjonction de cas [*logique ◊ vérifier une assertion P(x) pour tous les x dans un ensemble E en partitionnant E et en montrant l'assertion pour les x dans chacune des partitions de E*] [en. use reasoning by cases]
**rezoniñ dre gendalvoud** *v.* raisonner par équivalence [*logique ◊ raisonner par double implication*] [en. use equivalence reasoning]
**rezoniñ dre gontrapozadur** *v.* raisonner par contraposition [*logique ◊ utiliser l'équivalence entre l'assertion !!P implique Q!! et l'assertion !!non Q implique non P!!*] [en. use contraposition reasoning]
**rezoniñ dre gontrelskouer** *v.* raisonner par contre-exemple [*logique ◊ montrer qu'une affirmation est fausse en lui trouvant un contre-exemple*] [en. use reasoning by counterexample]
**rezoniñ dre induktadur** *v.* raisonner par induction [*logique ◊ étudier plusieurs exemples concordants dont on déduit, par présomption, une propriété générale*] [en. use inductive reasoning]
**rezoniñ dre rekurañs** *v.* raisonner par récurrence [*logique ◊ étendre à tous les termes d'une série une relation donnée vérifiée pour les deux premiers termes*] [en. reason by recurrence]
**rezoniñ dre zeduktadur** *v.* raisonner par déduction [*logique ◊ partir d'une idée générale, d'un principe, d'une loi pour en tirer une conséquence particulière*] [en. use deductive reasoning]
**rezoniñ faos** *v.* raisonner faux [*logique ◊ raisonner de manière non logique*] [en. reason wrong]
**rezoniñ reizh** *v.* raisonner juste [*logique ◊ raisonner de manière logique*] [en. reason correctly]
**reztren** *g.* -ioù aérotrain [*chemin de fer ◊ train à grande vitesse se déplaçant sur coussin d'air*] [en. aerotrain / hovertrain]
**Rheiformes** *g.* Rheiformes / Rhéiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Rheiformes]
**Rhinocerotidae** *gw.* Rhinocérotidés / Rhinocerotidae [*zoologie ◊ famille de mammifères ongulés périssodactyles, comprenant les rhinocéros actuels et d'autres espèces fossiles*] [en. Rhinocerotidae]
**Rhinolophidae** *g.* Rhinolophidae / Rhinolophidés [*zoologie ◊ famille de mammifères microchiroptères*] [en. Rhinolophidae]
**Rhinolophus** *g.* Rhinolophes [*zoologie ◊ genre de chauve-souris*] [en. Rhinolophus]
**Rhodophytophyta** *g.* Rhodophytophyta / Rhodophycophytes [*botanique ◊ ou Algues rouges - sous-phylum du règne végétal*] [la. Rhodophytophyta] [en. Rhodophycophyta]
**ria** *gw.* -où ria [*géographie ◊ vallée fluviale étroite et allongée noyée par la mer*] [en. ria] ○ **ria en bouteille** ria voutailh
**riak** *g.* -où réa [*génie mécanique ◊ roue d'une poulie dont le pourtour présente une gorge qui peut loger un câble, une corde ou une courroie*] [en. sheave]
**Riasian** *g.* Rhyacien [*géologie ◊ deuxième période du Paléoprotérozoïque*] [en. Rhyacian]
**riasian** *ag.* rhyacien [*géologie ◊ qui concerne le Rhyacien*] [en. rhyacian]
**Ribes** *g.* Groseilliers [*botanique ◊ ou Ribes - arbustes de la famille des Grossulariacées, originaires des régions tempérées de l'hémisphère nord et de la Cordillère des Andes*] [la. Ribes] [en. Ribes]
**Ribes** *g.* Ribes [*botanique ◊ ou Groseilliers - arbustes de la famille des Grossulariacées, originaires des régions tempérées de l'hémisphère nord et de la Cordillère des Andes*] [la. Ribes] [en. Ribes]
**ribl** *g.* -où berge [*géographie ◊ talus bordant le lit d'un cours d'eau*] [en. bank]
**ribl** *g.* -où rebord [*technique ◊ bord en saillie*] [en. ledge / sill / edge / rim | cy. eirionyn / oryon]
**ribl** *g.* -où rivage [*géographie ◊ bord de la mer, d'un lac*] [en. shore]
**ribl** *g.* -où rive [*géographie ◊ bord d'un fleuve, d'une rivière, d'un étang ou d'un lac*] [en. bank / shore] ○ **rive d'un lac** ribl ul lenn
**ribl** *g.* -où rive [*génie mécanique ◊ bord d'une pièce à usiner*] [en. edge] ○ **rive d'un tôle de fer** ribl ur feilhenn houarn
**ribl** *g.* -où rive [*géographie ◊ bord de la mer*] [en. shore]
**ribl** *g.* -où rive [*industrie de la construction ◊ bord latéral de toit qui couvre le pignon et fait saillie ou non*] [en. edge] ○ **La rive est le bord d'un versant de toiture couvrant le pignon, pouvant faire saillie ou non.** Ur ribl a zo bord dinaou un doenn a c'holo ar pignon, balirek pe get.
**ribl a-dreñv** *g.* bord de fuite [*aéronautique ◊ partie arrière d'un profil aérodynamique (aile d'avion...)*] [en. trailing edge] ○ **bord de fuite de l'aile** ribl a-dreñv an askell ○ **angle de bord de fuite** ankl ribl a-dreñv
**ribl a-raok** *g.* -où bord d'attaque [*aéronautique ◊ partie avant d'un profil aérodynamique (aile d'avion...)*] [en. leading edge] ○ **bord d'attaque de l'aile** ribl a-raok an askell ○ **angle de bord d'attaque** ankl ribl araok
**riblannet** *ag.* bordée [*marine, nautisme ◊ tendue, s'agissant d'une voile*] [en. hauled] ○ **voile bien bordée** gouel riblannet mat
**riblenn** *gw.* -où bordure [*généralité ◊ ce qui occupe le bord de quelque chose*] [en. edge / border / boundary]
**riblenn** *gw.* -où bordure [*édition, graphisme ◊ cadre entourant une page, un texte...*] [en. border / edge]
**riblenn diabarzh** *gw.* bordure intérieure [*édition, graphisme ◊ cadre intérieur d'une page de document*] [en. inside border]
**riblenn diavaez** *gw.* bordure extérieure [*édition, graphisme ◊ cadre extérieur d'une page de document*] [en. outside border]
**riblennañ** *v.* border [*généralité ◊ définir une bordure, établir une bordure*] [en. edge / border / surround]
**riboflavin** *g.* -où riboflavine [*biochimie ◊ ou vitamine B2, lactoflavine - vitamine nécessaire à la synthèse de deux enzymes impliquées dans la production d'énergie et l'utilisation des nutriments*] [en. riboflavin / vitamin B2 / lactoflavin]
**ribonukleek** *ag.* ribonucléique [*biochimie ◊ dont le sucre est le ribose*] [en. ribonucleic] ○ **acide ribonucléique** trenkenn ribonukleek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ribonukleikel** *ag.* ribonucléique [*biochimie ◊ dont le sucre est le ribose*] [en. ribonucleic] ○ **acide ribonucléique** trenkenn ribonukleikel

**ribonukleotid** *g.* -où ribonucléotide [*biochimie ◊ sucre à cinq carbones*] [en. ribonucleotide]

**riboul biñs** *g.* ribouloù biñs cage d'escalier [*industrie de la construction ◊ espace où est placé un escalier dans une construction*] [en. stairwell]

**riboul diri** *g.* ribouloù diri cage d'escalier [*industrie de la construction ◊ espace où est placé un escalier dans une construction*] [en. stairwell]

**riboul pign** *g.* ribouloù pign cage d'ascenseur [*industrie de la construction ◊ ou gaine d'ascenseur - gaine verticale dans laquelle se déplacent un ascenseur et, s'il y a lieu, son contrepoids*] [en. lift shaft (UK) / elevator shaft (US)]

**riboul pign** *g.* ribouloù pign gaine d'ascenseur [*industrie de la construction ◊ ou cage d'ascenseur - gaine verticale dans laquelle se déplacent un ascenseur et, s'il y a lieu, son contrepoids*] [en. lift shaft (UK) / elevator shaft (US)]

**riboul pignerez** *g.* ribouloù pignerez cage d'ascenseur [*industrie de la construction ◊ ou gaine d'ascenseur - gaine verticale dans laquelle se déplacent un ascenseur et, s'il y a lieu, son contrepoids*] [en. lift shaft (UK) / elevator shaft (US)]

**riboul pignerez** *g.* ribouloù pignerez gaine d'ascenseur [*industrie de la construction ◊ ou cage d'ascenseur - gaine verticale dans laquelle se déplacent un ascenseur et, s'il y a lieu, son contrepoids*] [en. lift shaft (UK) / elevator shaft (US)]

**riboul skalier** *g.* ribouloù skalier cage d'escalier [*industrie de la construction ◊ espace où est placé un escalier dans une construction*] [en. stairwell]

**riboul vertikalek** *g.* gaine verticale [*industrie de la construction ◊ volume vertical qui sert à la protection et au passage d'éléments*] [en. vertical shaft / vertical well] ○ **Les gaines verticales servent, par exemple, au passage de canalisations, de câbles, d'un système de ventilation, ou encore d'un ascenseur ou d'un escalier.** Talvezañ a ra ar ribouloù vertikalek, da skouer, da dremen tuellinier, funioù, ur sistem gwentañ, pe c'hoazh ur bignerez pe skalieroù.

**riboulig** *g.* -où pontet [*marine, nautisme ◊ point de fixation des haubans*] [en. hasp]

**riboz** *g.* -où ribose [*biochimie ◊ pentose entrant dans la constitution des nucléotides et des acides ribonucléiques*] [en. ribose]

**ribozom** *g.* -où ribosome [*biochimie ◊ organite composé de protéines et d'ARN, qui permet la traduction des ARN messagers en polypeptides*] [en. ribosome]

**ribozomel** *ag.* ribosomal [*biochimie ◊ ou ribosomique - relatif au ribosome*] [en. ribosomal] ○ **ARN ribosomal** TRN ribozomel

**ribozomel** *ag.* ribosomique [*biochimie ◊ ou ribosomal - relatif au ribosome*] [en. ribosomal] ○ **ARN ribosomique** TRN ribozomel

**ribuloz** *g.* ribulose [*biochimie ◊ oétopentose isomère du ribose et de l'arabinose*] [en. ribulose]

**ribuloz bisfosfat / ribuloz-1,5-bisfosfat** *g.* ribulose biphosphate / ribulose-1,5-bisphosphate [*biochimie*] [en. ribulose bisphosphate / ribulose-1,5-bisphosphate]

**richan** *g.* -où gazouillement [*zoologie ◊ chant doux et modulé des oiseaux*] [en. chirping / warbling]

**richanadenn** *gw.* -où gazouillement [*zoologie ◊ un - chant doux et modulé des oiseaux*] [en. chirping / warbling]

**richanal** *v.* gazouiller [*zoologie ◊ faire entendre un chant doux et modulé, s'agissant des oiseaux*] [en. chirp / warble]

**richanal** *v.* hennir doucement [*zoologie*] [en. whinny softly]

**richanerezh** *g.* -ioù gazouillement [*zoologie ◊ chant doux et modulé des oiseaux*] [en. chirping / warbling]

**richer** *gw.* -ioù rivière [*géographie ◊ cours d'eau qui se jette dans un autre cours d'eau*] [en. river / tributary]

**ridañ** *v.* plisser [*médecine, anatomie ◊ former des plis, rider (visage, peau)*] [en. wrinkle / crease] ○ **plisser son front** ridañ e dal / ridañ he zal

**ridañ** *v.* plisser [*géologie ◊ former des plis, des ondulations (couches géologiques)*] [en. fold] ○ **relief plissé** torosennadur ridet

**ridañ** *v.* rider [*médecine, anatomie ◊ marquer, sillonner de rides*] [en. wrinkle / line]

**ridañ** *v.* rider [*sciences, technique ◊ faire des ondulations : sur l'eau, sur le sable*] [en. ripple / ruffle the surface of]

**ridañ** *v.* rider (se) [*sciences, technique ◊ onduler : eau, sable*] [en. ripple / become rippled]

**ridañ** *v.* rider (se) [*médecine, anatomie ◊ se plisser*] [en. wrinkle / become wrinkled]

**ridañ** *av.* plissement [*médecine, anatomie ◊ fait de former des rides (visage, peau)*] [en. wrinkling]

**ridenn** *gw.* -où ondulation [*physique ◊ rideà la surface d'un liquide*] [en. ripple / undulation] ○ **le jet d'un projectile dans une étendue d'eau donne naissance à des ondulations circulaires et concentriques dont le centre est situé au point d'impact du projectile** diwar daoler ur vannadell en un dachennad dour e vez furmet ridennoù kelc'hiek ha kengreiz emañ ar greizenn anezhe e poent kenstok ar vannadell

**ridenn** *gw.* -où ride [*médecine, anatomie ◊ petit sillon cutané*] [en. wrinkle / line] ○ **rides de la peau** ridennoù ar c'hroc'hen

**ridenn** *gw.* -où ride [*sciences, technique ◊ légère ondulation : sur l'eau, sur le sable*] [en. ripple / ridge] ○ **des rides tracent des cercles à la surface du lac** ridennoù e kelc'hioù a zo war gorre al lenn

**ridennad** *gw.* -où ensemble de plis [*géologie ◊ résultat de la déformation des couches géologiques*] [en. orogeny / folding / folds]

**ridennad** *gw.* -où plissement [*géologie ◊ ensemble de plis, résultat de la déformation des couches géologiques*] [en. orogeny / folding / folds]

**ridennad alpek** *gw.* plissement alpin [*géologie ◊ ensemble de plis des Alpes*] [en. Alpine orogeny / Alpine folding]

**ridennad hersinian** *gw.* plissement hercynien [*géologie ◊ plissement qui s'est produit pendant la période carbonifère et pendant une partie de la période permienne*] [en. Hercynian orogeny / Hercynian folding]

**ridennad menezioù** *gw.* plissement montagneux [*géologie ◊ ensemble de plis montagneux*] [en. fold mountain]

**ridennad pirenean** *gw.* plissement pyrénéen [*géologie ◊ ensemble de plis des Pyrénées*] [en. Pyrenean orogeny / Pyrenean folding]

**ridennañ** *v.* plisser [*géologie ◊ former des plis, des ondulations (couches géologiques)*] [en. fold] ○ **relief plissé** torosennadur ridennet

**ridennañ** *v.* plisser [*médecine, anatomie ◊ former des plis, rider (visage, peau)*] [en. wrinkle / crease] ○ **plisser son front** ridennañ e dal / ridennañ he zal

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ridennañ** *v.* rider [*médecine, anatomie ◊ marquer, sillonner de rides*] [en. wrinkle / line]
**ridennañ** *v.* rider [*sciences, technique ◊ faire des ondulations : sur l'eau, sur le sable*] [en. ripple / ruffle the surface of]
**ridennañ** *v.* rider (se) [*sciences, technique ◊ onduler : eau, sable*] [en. ripple / become rippled]
**ridennañ** *v.* rider (se) [*médecine, anatomie ◊ se plisser*] [en. wrinkle / become wrinkled]
**ridennañ** *av.* plissement [*médecine, anatomie ◊ fait de former des rides (visage, peau)*] [en. wrinkling]
**ridennañ** *av.* plissement [*géologie ◊ processus de formation de plis due au soulèvement des couches horizontales de l'écorce terrestre sous l'action de forces tectoniques*] [en. folding]
**ridennek** *ep.* plissement (de) [*géologie ◊ ou plissé - constitué de plis (relief)*] [en. fold] ○ **chaîne de plissement** aradennad ridennek
**ridennek** *ag.* plissé [*géologie ◊ ou de plissement - constitué de plis (relief)*] [en. fold] ○ **chaîne plissée** aradennad ridennek
**ridennek** *ag.* plissé [*botanique ◊ qui comporte des plis : feuilles*] [en. plicate] ○ **la feuille du charme est plissée** ridennek eo an delienn faou put
**ridennoù-traezh** *gw.* ripple marks [*géologie ◊ rides dessinée dans le sable par l'eau ou le vent*] [en. ripple marks]
**ridet** *ag.* ridé [*médecine, anatomie ◊ qui a des rides*] [en. wrinkled] ○ **peau ridée** kroc'hen ridet
**riell** *g.* -où verglas [*science de l'atmosphère ◊ glace mince très glissante formée par la congélation d'une pluie très fine ou du brouillard*] [en. black ice (UK) / glare ice (US)] ○ **il est dangereux de conduire quand il y a du verglas sur la route** dañjerus e vez bleinañ pa vez riell war an hent
**riellañ** *v.* verglacer [*science de l'atmosphère ◊ devenir du verglas, s'agissant de l'eau sur la route*] [en. turn to ice]
**riellet** *ag.* verglacé [*science de l'atmosphère ◊ couvert de verglas*] [en. icy / covered in black ice] ○ **routes verglacées** hentoù riellet
**riemannian** *ag.* riemannien [*mathématiques, physique ◊ d'après le nom de Bernhard Riemann, mathématicien allemand*] [en. Riemannian] ○ **géométrie riemannienne** geometriezh riemannian ○ **variété riemannienne** variezon riemannian ○ **l'espace-temps de la relativité générale est riemannien** riemannian eo spas-amzer ar relativelezh hollek
**rifadenn** *gw.* -où cri perçant [*anthropologie, éthologie ◊ un - de personne, d'animal*] [en. shriek / scream]
**rifadenn** *gw.* -où éraflure [*médecine ◊ écorchure légère, entaille superficielle*] [en. scratch / scrape]
**rifal** *v.* crier [*anthropologie, éthologie ◊ pousser des cris aigus et forts*] [en. shriek / scream]
**rifat** *v.* érafler [*médecine ◊ écorcher superficiellement, égratigner*] [en. scrape / scratch / graze]
**rifat** *av.* abusage [*matériaux ◊ formation d'éraflures à la surface d'objets en verre*] [en. scuffing]
**rifenn** *gw.* -où éraflure [*médecine ◊ écorchure légère, entaille superficielle*] [en. scratch / scrape]
**rifenn** *gw.* -où rayure [*travail des matériaux ◊ entaille sur une surface*] [en. score / scratch]
**rifennat** *av.* abusage [*matériaux ◊ formation d'éraflures à la surface d'objets en verre*] [en. scuffing]
**rifennerezh / rifenniñ** *g.* -ioù, *av.* rayage [*travail des matériaux ◊ formation de rayures sur la surface d'une pièce*] [en. scratching]
**rifenniñ** *v.* rayer [*travail des matériaux ◊ former des rayures sur la surface d'une pièce*] [en. scratch] ○ **rayer du verre avec un diamant** rifenniñ gwer gant un diamant
**riforz** *st.* -enn raifort [*botanique ◊ plante crucifère*] [en. horseradish]
**riforz danmark** *st.* riforzenn danmark cranson du Danemark [*botanique ◊ plante de la famille des Brassicaceae*] [la. Cochlearia danica L.] [en. danish scurvygrass | cy. llwylys denmarc]
**riforz saoz** *st.* riforzenn saoz cranson d'Angleterre [*botanique ◊ plante de la famille des Brassicaceae*] [la. Cochlearia anglica L.] [en. english scurvygrass | cy. llwylys seisnig]
**rift** *g.* -où rift [*géologie ◊ dépression allongée de la croûte continentale ou océanique, délimitée par des failles normales et limitée par des bords surélevés, se caractérisant par une activité volcanique*] [en. rift] ○ **un rift est une faille entre plaques continentales** ur rift a zo ur frailh etre plakennoù kevandirel
**rift meurvor** *g.* rift océanique [*géologie ◊ rift situé au milieu des dorsales médio-océaniques et associé à un volcanisme tholéiitique*] [en. oceanic rift / mid-ocean rift / median rift / spreading rift]
**rifting** *g.* -où rifting [*géologie ◊ rupture par distension de la lithosphère*] [en. rifting]
**rifting kevandir** *g.* rifting continental [*géologie ◊ rupture à grande échelle par distension de la lithosphère continentale, résultant de divers phénomènes géodynamiques et qui peut éventuellement mener à l'ouverture océanique*] [en. continental rifting]
**rifting kevandirel** *g.* rifting continental [*géologie ◊ rupture à grande échelle par distension de la lithosphère continentale, résultant de divers phénomènes géodynamiques et qui peut éventuellement mener à l'ouverture océanique*] [en. continental rifting]
**rigadellenn** *gw.* -où, rigadell palourde [*zoologie ◊ mollusque bivalve marin*] [en. soft shell clam]
**Rigel** Rigel [*astronomie ◊ étoile - constellation d'Orion*] [la. beta Orionis] [en. Rigel]
**rigenn** *gw.* -où raie [*agriculture, horticulture ◊ tranchée ouverte dans le sol*] [en. furrow]
**rigennad** *gw.* -où alignement [*généralité ◊ rangée de choses alignées*] [en. alignment / line / row]
**Rigil Kentaurus** Rigil Kentaurus [*astronomie ◊ ou Alpha du Centaure A - étoile la plus brillante des trois étoiles membres du système Alpha Centauri*] [la. Alpha Centauri A - α Cen A] [en. Rigil Kentaurus / Alpha Centauri A]
**rign** *st.* -enn cystoseire à baies / cystoseire [*botanique ◊ algue brune*] [la. Cystoseira baccata / Cystoseira fibrosa] [en. bushy berry wrack]
**rigor** *g.* -ioù rigueur [*logique ◊ exactitude et précision, logique inflexible*] [en. rigour / precision]
**rigorus** *ag.* rigoureux [*logique ◊ exact et précis*] [en. rigorous / precise / accurate / thorough] ○ **pensée rigoureuse** soñjal rigorus ○ **raisonnement rigoureux** rezonerezh rigorus
**rik** *ag.* exact [*sciences ◊ qui exclut toute approximation, précis*] [en. accurate / correct] ○ **valeur exacte** talvoud rik
**rik** *ag.* juste [*métrologie ◊ exact*] [en. accurate] ○ **appareil de mesure juste** benveg muzuliañ rik

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**riketsia** *gw.* -où rickettsie [*médecine ◊ micro-organisme bacilliforme parasite du pou et autres insectes dont la piqûre transmet le germe parfois pathogène*] [en. rickettsia]
**rikl** *g.* -où glissement [*physique, mécanique ◊ fait de glisser*] [en. sliding / gliding]
**rikl frailh** *g.* glissement de faille [*géologie ◊ déplacement relatif d'une lèvre d'une faille par rapport à l'autre*] [en. fault slippage]
**rikl gravitel** *g.* glissement gravitaire [*géologie ◊ glissement de matériaux induit par la gravité*] [en. gravity slide]
**rikladenn** *gw.* -où glissade [*physique, mécanique ◊ une - fait de glisser, dérapage*] [en. slip / skid]
**rikladenn** *gw.* -où glissement [*physique, mécanique ◊ un - fait de glisser*] [en. sliding / gliding] ○ **un glissement sans frottement** ur rikladenn hep frotañ
**riklañ** *v.* coulisser [*génie mécanique ◊ glisser sur coulisses*] [en. slide]
**riklañ** *v.* glisser [*physique, mécanique ◊ se déplacer d'un mouvement continu le long d'un autre corps, les deux surfaces restant en contact permanent, coulisser*] [en. slide / glide]
**riklañ** *v.* glisser [*informatique ◊ déplacer sur l'écran (une fenêtre, un élément)*] [en. drag]
**riklañ** *v.* glisser [*physique, mécanique ◊ perdre l'équilibre*] [en. slip / slide] ○ **l'échelle a glissé** riklet he deus ar skeul
**riklañ** *v.* glisser (faire) [*informatique ◊ déplacer sur l'écran (une fenêtre, un élément)*] [en. drag] ○ **faire glisser une fenêtre** riklañ ur prenestr
**riklañ** *v.* patiner [*automobile ◊ glisser, manquer d'adhérence*] [en. skid / spin]
**riklañ gant frotañ** *av.* glissement avec frottement [*physique, mécanique*] [en. frictional sliding]
**riklañ ha laoskel** *v.* glisser et déposer [*informatique*] [en. drag and drop]
**riklañ hep frotañ** *av.* glissement sans frottement [*physique, mécanique*] [en. sliding without friction]
**rikl-douar** *g.* glissement de terrain [*géologie ◊ glissement de matériaux en zones de relief*] [en. landslide / landslip]
**rikl-douar** *g.* solifluxion [*géologie ◊ glissement de la couche superficielle d'un terrain*] [en. mass-wasting]
**riklenn** *gw.* -où coulisse [*génie mécanique ◊ pièce rainurée permettant de glisser des éléments mobiles*] [en. slide / runner]
**riklenn** *gw.* -où coulisseau [*génie mécanique ◊ organe mobile de machine-outil*] [en. runner / slider]
**riklenn** *gw.* -où glissière [*génie mécanique ◊ pièce destinée à guider le mouvement glissant d'une pièce mobile*] [en. slide / runner]
**riklenn lost-koulm** *gw.* coulisse en queue d'aronde [*génie mécanique*] [en. dovetail slide]
**rikler** *g.* -ioù glisseur [*mathématiques, physique ◊ vecteur glissant*] [en. sliding vector]
**riklerezh / riklañ** *g.* -ioù, *av.* coulissage / coulissement [*génie mécanique ◊ fait de coulisser*] [en. sliding]
**riklerezh / riklañ** *g.* -ioù, *av.* glissement [*physique, mécanique ◊ fait de glisser*] [en. sliding / gliding] ○ **le glissement est le déplacement tangentiel d'une surface au contact d'une autre** diblasamant tañjantel ur gorre a-stok ouzh unan all eo ar riklerezh
**riklerezh / riklañ** *g.* -ioù, *av.* patinage [*automobile ◊ absence d'adhérence (roues)*] [en. spinning]
**riklus** *ag.* glissant [*physique, mécanique ◊ qui fait glisser*] [en. slippery] ○ **ensemble de vecteurs glissants** teskad vektorioù riklus
**riklus** *ag.* glissant [*mathématiques ◊ dont on impose la droite support, s'agissant d'un vecteur*] [en. sliding] ○ **vecteur glissant** vektor riklus
**rikoù** *g.* accessoires [*matériel ◊ petits équipements complémentaires*] [en. accessories]
**rikoù** *g.* appareillage [*matériel ◊ ensemble d'appareils, d'accessoires*] [en. equipment]
**rikoù** *g.* nécessaire [*sciences, technique ◊ ensemble d'éléments nécessaire à une activité*] [en. necessary things / essentials / necessities] ○ **le nécessaire médical** ar rikoù medisin
**rikoù elektronikel** *g.* appareillage électronique [*matériel ◊ équipement comportant des circuits électroniques*] [en. electronic equipment]
**rikter** *g.* -ioù exactitude [*sciences ◊ caractère de ce qui exclut toute approximation, caractère précis*] [en. accuracy] ○ **calculer avec exactitude** jediñ gant rikter
**rikter** *g.* -ioù justesse [*métrologie ◊ ou exactitude*] [en. accuracy] ○ **la justesse d'un instrument de mesure** rikter ur benveg muzuliañ
**rimiañ** *v.* éroder [*géologie ◊ ronger ; user par frottement*] [en. erode] ○ **s'éroder** bezañ rimiet ○ **le vent et l'eau érodent les sols** rimiañ an douar a ra an avel hag an dour ○ **relief érodé** torosennadur rimiet
**rimiañ** *v.* roder [*travail des matériaux ◊ polir par le frottement les contours ou les angles d'une pièce*] [en. grind]
**rimiañ** *ep.* érosif [*géologie ◊ qui érode*] [en. erosive] ○ **phénomène érosif** fenomen rimiañ ○ **le pouvoir érosif de l'eau de ruissellement** galloud rimiañ an dour-ruilh
**rimier** *g.* -ioù agent d'érosion [*géologie ◊ agent de dégradation et de transformation du relief par déplacement de matériaux sur la surface terrestre*] [en. agent of erosion / agent of weathering] ○ **l'eau, le vent, la glace et la gravité sont des agents d'érosion** an dour, an avel, ar skorn hag ar graviter a zo rimieroù
**rimierez** *gw.* -ed rodeuse [*travail des matériaux ◊ machine servant à effectuer le rodage*] [en. grinder]
**rimierezh** *ep.* érosionnel [*géologie ◊ du à l'érosion ; relatif à l'érosion*] [en. erosional / erosion] ○ **paysage érosionnel** gweledva rimierezh
**rimierezh an aod** *g.* érosion côtière [*géologie ◊ ou érosion des côtes, érosion du littoral - aléa côtier par lequel les sols situés en bordure de mer perdent de la matière et se déplacent sous l'action des eaux, du vent ou de la glace*] [en. coastal erosion / shoreline erosion / shore erosion]
**rimierezh an aodoù** *g.* érosion côtière [*géologie ◊ ou érosion des côtes, érosion du littoral - aléa côtier par lequel les sols situés en bordure de mer perdent de la matière et se déplacent sous l'action des eaux, du vent ou de la glace*] [en. coastal erosion / shoreline erosion / shore erosion] ○ **il est généralement admis que l'élévation du niveau de la mer accélère et aggrave l'érosion côtière** peurvuiañ e vez asantet ar mennoz ec'h eo buanaet ha gwashaet rimierezh an aodoù gant sav al live mor
**rimierezh an aodoù** *g.* érosion des côtes [*géologie ◊ ou érosion côtière, érosion du littoral - aléa côtier par lequel les sols situés en bordure de mer perdent de la matière et se déplacent sous l'action des eaux, du vent ou de la glace*] [en. coastal erosion / shoreline erosion / shore erosion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rimierezh an aodoù** *g.* érosion du littoral [*géologie ◊ ou érosion côtière, érosion des côtes - aléa côtier par lequel les sols situés en bordure de mer perdent de la matière et se déplacent sous l'action des eaux, du vent ou de la glace*] [en. coastal erosion / shoreline erosion / shore erosion]

**rimierezh an aodoù** *g.* érosion littorale [*géologie ◊ érosion du littoral par la mer*] [en. coastal erosion / shore erosion]

**rimierezh an douaroù** *g.* érosion des sols [*géologie ◊ phénomène de déplacement des matériaux à la surface de la couche la plus externe de la croûte terrestre*] [en. soil erosion]

**rimierezh an torosennadurioù** *g.* démantèlement des reliefs [*géologie ◊ destruction par érosion des terrains en laissant des blocs épars en surface*] [en. dismantling of the landforms / relief erosion / relief flattening]

**rimierezh a-wiskadoù** *g.* érosion en nappe [*géologie ◊ ou érosion laminaire, érosion aréolaire*] [en. sheet erosion]

**rimierezh a-wiskadoù** *g.* érosion laminaire [*géologie ◊ ou érosion en nappe, érosion aréolaire*] [en. sheet erosion]

**rimierezh diferañsial** *g.* érosion différentielle [*géologie ◊ altération de la roche en place par la météorisation laissant en saillie un réseau orthogonal de veines plus résistantes*] [en. differential erosion]

**rimierezh dindanvor** *g.* érosion sous-marine [*géologie ◊ érosion des sols sous-marins*] [en. submarine erosion]

**rimierezh e rigolennoù** *g.* érosion en rigoles [*géologie ◊ érosion causée par l'écoulement dans une rigole*] [en. rill erosion]

**rimierezh e riolennoù** *g.* érosion en rigoles [*géologie ◊ érosion causée par l'écoulement dans une rigole*] [en. rill erosion]

**rimierezh e ruzelennoù** *g.* érosion en ravines [*géologie ◊ érosion hydrique concentrée, et souvent rapide, produisant et agrandissant les ravins*] [en. gully erosion]

**rimierezh gant an avel** *g.* érosion éolienne [*géologie ◊ érosion des sols produite par la puissance des vents*] [en. wind erosion] ○ **érosion éolienne des sols** rimierezh avel an douaroù

**rimierezh gant an dour** *g.* érosion par l'eau [*géologie ◊ ou érosion hydrique, érosion hydraulique - action érosive de l'eau*] [en. water erosion]

**rimierezh gant an dour-ruilh** *g.* érosion en griffes [*géologie ◊ érosion causée par l'écoulement dans une rigole*] [en. rill erosion]

**rimierezh gant an dour-ruilh** *g.* érosion en rigoles [*géologie ◊ érosion causée par l'écoulement dans une rigole*] [en. rill erosion]

**rimierezh gant an dour-ruilh** *g.* érosion par ruissellement [*géologie ◊ érosion causée par l'écoulement dans une rigole*] [en. rill erosion]

**rimierezh gant ar mor** *g.* érosion marine [*géologie ◊ action des mouvements de la mer sur les reliefs des régions littorales*] [en. marine erosion]

**rimierezh gant ar stêrioù** *g.* érosion fluviale [*géologie ◊ érosion par les fleuves et les rivières*] [en. river erosion]

**rimierezh geologel** *g.* érosion géologique [*géologie ◊ érosion due aux processus géologiques sur un terrain, dans un milieu naturel*] [en. geological erosion]

**rimierezh hidrek** *g.* érosion hydraulique [*géologie ◊ ou érosion par l'eau - action érosive de l'eau*] [en. water erosion]

**rimierezh hidrek** *g.* érosion hydrique [*géologie ◊ ou érosion par l'eau - action érosive de l'eau*] [en. water erosion]

**rimierezh horizontalek** *g.* érosion horizontale [*géologie ◊ ou érosion latérale - érosion côtière entraînant le recul du rivage, particulièrement par l'action des vagues ou des marées*] [en. horizontal erosion / lateral erosion] ○ **Les falaises et les microfalaises constituent les types de rivages les plus souvent touchés par l'érosion horizontale.** An taornodoù hag ar mikrotornaodoù eo ar seurtoù ribloù a c'houzañv ar rimierezh horizontalek an aliesañ.

**rimierezh kevandirel** *g.* érosion continentale [*géologie ◊ désagrégation, sous toutes ses formes, du sol par les agents atmosphériques*] [en. continental erosion]

**rimierezh kimiek** *g.* érosion chimique [*géologie ◊ érosion déterminée par des processus qui modifient la nature chimique ou physico-chimique des roches*] [en. chemical erosion]

**rimierezh kostez** *g.* érosion aréolaire [*géologie ◊ ou érosion en nappe, érosion laminaire*] [en. sheet erosion]

**rimierezh kostez** *g.* érosion latérale [*géologie ◊ ou érosion horizontale - érosion côtière entraînant le recul du rivage, particulièrement par l'action des vagues ou des marées*] [en. lateral erosion / horizontal erosion] ○ **Les falaises et les microfalaises constituent les types de rivages les plus souvent touchés par l'érosion latérale.** An taornodoù hag ar mikrotornaodoù eo ar seurtoù ribloù a c'houzañv ar rimierezh kostez an aliesañ.

**rimierezh lineel** *g.* érosion linéaire [*géologie ◊ incision sous l'effet du ruissellement concentré le long des axes de drainage*] [en. linear erosion]

**rimierezh mekanikel** *g.* érosion mécanique [*géologie ◊ érosion déterminée par des processus qui ne modifient pas la nature chimique des roches attaquées : cryoclastie, abrasion, ravinement...*] [en. mechanical erosion]

**rimierezh naturel** *g.* érosion naturelle [*géologie ◊ érosion due aux processus géologiques dans un milieu naturel*] [en. natural erosion]

**rimierezh skornegel** *g.* érosion glaciaire [*géologie ◊ érosion des sols causé par le mouvement de grandes masses de glace*] [en. glacial erosion]

**rimierezh termek** *g.* érosion thermique [*géologie ◊ érosion d'un pergélisol à haute teneur en glace par l'action thermique et mécanique de l'eau courante*] [en. thermal erosion]

**rimierezh vertikalek** *g.* érosion verticale [*géologie ◊ érosion côtière entraînant l'abaissement de la pente du rivage, particulièrement par l'action des vagues ou des marées*] [en. vertical erosion] ○ **Les plages constituent le type de rivage le plus souvent touché par l'érosion verticale.** An traezhennoù eo ar seurt ribl a c'houzañv ar rimierezh vertikalek an aliesañ.

**rimierezh war-gil** *g.* érosion régressive [*géologie ◊ phénomène d'érosion interne ou d'érosion du lit d'un cours d'eau progressant de l'aval vers l'amont*] [en. retrogressive erosion / headward erosion]

**rimierezh / rimiañ** *g.* -ioù, *av.* érosion [*géologie ◊ usure, altération de l'écorce terrestre et des sols par les agents atmosphériques, hydrologiques, ou par l'action de l'homme*] [en. erosion] ○ **agent d'érosion** ajant rimiañ

**rimierezh / rimiañ** *g.* -ioù, *av.* rodage [*travail des matériaux ◊ polissage par frottement*] [en. grinding]

**rimierezh-avel** *g.* déflation [*géologie ◊ érosion par le vent*] [en. deflation]

**rimiet** *ag.* érodé [*géologie ◊ rongé, usé par frottement*] [en. eroded] ○ **relief érodé** torosennadur rimiet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rimius** *ag.* érosif [*géologie ◊ qui érode*] [en. erosive] ○ **ruissellement érosif** ruzelenniñ rimius

**rinariom** *g.* -où rhinarium [*zoologie ◊ ou truffe - surface sans poil, et parfois humide, qui entoure les narines d'un grand nombre de mammifères*] [en. rhinarium]

**rinariom** *g.* -où truffe [*zoologie ◊ ou rhinarium - surface sans poil, et parfois humide, qui entoure les narines d'un grand nombre de mammifères*] [en. rhinarium]

**rinier** *gw.* -où fleuve [*géographie ◊ cours d'eau qui se jette dans la mer*] [en. river]

**rinier** *gw.* -où rivière [*géographie ◊ cours d'eau qui se jette dans un autre cours d'eau*] [en. river / tributary]

**rinit** *g.* -où rhinite [*médecine ◊ inflammation de la muqueuse nasale*] [en. rhinitis]

**rinkin** *g.* -ed requin [*zoologie ◊ ou squale - poisson cartilagineux caractérisé par un corps généralement fuselé, et qui possède cinq paires de fentes branchiales latérales*] [en. shark]

**rinkin** *g.* -ed squale [*zoologie ◊ ou requin - poisson cartilagineux caractérisé par un corps généralement fuselé, et qui possède cinq paires de fentes branchiales latérales*] [en. shark]

**rinofaringian** *ag.* rhinopharyngé [*médecine, anatomie ◊ ou rhinopharyngien - relatif au rhinopharynx*] [en. nasopharyngeal / rhinopharyngeal] ○ **désobstruction rhinopharyngée** distankadur rinofaringian

**rinofaringian** *ag.* rhinopharyngien [*médecine, anatomie ◊ ou rhinopharyngé - relatif au rhinopharynx*] [en. nasopharyngeal / rhinopharyngeal] ○ **maladie rhinopharyngienne** kleñved rinofaringian

**rinofaringit** *g.* -où nasopharyngite [*médecine ◊ inflammation du pharynx nasal ou nasopharynx*] [en. nasopharingiti / rhinopharingitis]

**rinofaringit** *g.* -où rhinopharyngite [*médecine, anatomie ◊ inflammation du pharynx nasal ou rhinopharynx*] [en. rhinopharingitis]

**rinofarinks** *g.* -où nasopharynx [*médecine, anatomie ◊ ou rhinopharynx - partie supérieure du pharynx, au-dessous de la base du crâne et au-dessus du voile du palais*] [la. pars nasalis pharyngis] [en. rhinopharynx / nasopharynx / nasal part of pharynx]

**rinofarinks** *g.* -où rhinopharynx [*médecine, anatomie ◊ ou nasopharynx - partie supérieure du pharynx, au-dessous de la base du crâne et au-dessus du voile du palais*] [la. pars nasalis pharyngis] [en. rhinopharynx / nasopharynx / nasal part of pharynx]

**rinolof** *g.* -ed rhinolophe [*zoologie ◊ membre du genre Rhinolophus de chauve-souris*] [en. member of the Rhinolophus genus]

**rinolof** *gw.* -ed rhinolophe fer à cheval [*zoologie ◊ chauve-souris carnivore*] [en. horseshoe bat]

**rinolofideg** *g.* -ed rhinolophidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Rhinolophidés*] [en. member of the Rhinolophidae]

**rinoserotideg** *g.* -ed rhinocérotidé [*zoologie ◊ individu de la famille des Rhinocerotidae*] [en. member of the Rhinocerotidae]

**riñsañ** *v.* ramoner [*équipement ménager ◊ nettoyer en raclant pour débarrasser de la suie : cheminée, tuyaux*] [en. sweep / clean]

**riñsañ** *v.* rincer [*hygiène, santé ◊ nettoyer à grande eau*] [en. rinse]

**riñserezh / riñsañ** *g.* -ioù, *av.* ramonage [*équipement ménager ◊ action de nettoyer un conduit de cheminée*] [en. sweeping / cleaning]

**riñserezh / riñsañ** *g.* -ioù, *av.* rinçage [*hygiène, santé ◊ action de rincer*] [en. rinse / rinsing]

**riñvadenn** *g.* -où rivet [*matériel de fixation ◊ clou dont la pointe ou l'extrémité est refoulée sur elle-même*] [en. rivet]

**riñvaj** *g.* -où rivure [*travail des métaux ◊ résultat de l'assemblage par rivets*] [en. riveting / rivetting]

**riñved** *g.* -où rivet [*matériel de fixation ◊ clou dont la pointe ou l'extrémité est refoulée sur elle-même*] [en. rivet] ○ **un rivet permet de réaliser une liaison permanente entre deux ou plusieurs pièces** gant ur riñved e c'heller ober ur juntadenn hollbad etre daou bezh pe ouzhpenn

**riñved kleuz** *g.* rivet à tige creuse [*matériel de fixation ◊ ou rivet creux*] [en. hollow rivet]

**riñved kleuz** *g.* rivet creux [*matériel de fixation ◊ ou rivet à tige creuse*] [en. hollow rivet]

**riñved leun** *g.* rivet à tige pleine [*matériel de fixation ◊ ou rivet plein*] [en. solid rivet] ○ **un rivet à tige pleine se compose d'une tête et d'un corps appelé fût** graet eo ur riñved leun gant ur penn hag ur c'horf anvet fust

**riñved leun** *g.* rivet plein [*matériel de fixation ◊ ou rivet à tige pleine*] [en. solid rivet] ○ **un rivet à tige pleine se compose d'une tête et d'un corps appelé fût** graet eo ur riñved leun gant ur penn hag ur c'horf anvet fust

**riñved tubheñvel** *g.* rivet tubulaire [*matériel de fixation ◊ rivet en forme de tube*] [en. tubular rivet] ○ **les rivets tubulaires sont utilisés lorsque les éléments à assembler ne sont accessibles que d'un seul côté** implijet e vez ar riñvedoù tubheñvel pa n'heller tizhañ an elfennoù da juntañ nemet dre un tu hepken

**riñvederez** *gw.* -ioù rivoir [*génie mécanique ◊ machine à poser des rivets*] [en. riveter]

**riñvediñ** *v.* river [*travail des métaux ◊ ou riveter - assembler à chaud ou à froid à l'aide de rivets*] [en. rivet]

**riñvediñ** *v.* riveter [*travail des métaux ◊ ou river - assembler à chaud ou à froid à l'aide de rivets*] [en. rivet]

**riñvediñ** *av.* rivetage [*travail des métaux ◊ action de riveter*] [en. riveting / rivetting]

**riñvediñ** *av.* rivure [*travail des métaux ◊ ou rivetage - action d'assembler par rivets*] [en. riveting / rivetting]

**riñvediñ asambles** *av.* assemblage par rivets / assemblage par rivetage [*génie mécanique ◊ action*] [en. riveting / rivetting]

**riñvediñ en tomm** *v.* riveter à chaud [*travail des métaux ◊ assembler deux tôles ou deux parties métalliques en portant les rivets à une température de 900 °C environ*] [en. rivet hot]

**riñvediñ en tomm** *av.* rivetage à chaud [*travail des métaux ◊ technique d'assemblage de deux tôles ou de deux parties métalliques par laquelle les rivets sont portés à une température de 900 °C environ*] [en. hot riveting]

**riñvediñ en yen** *v.* riveter à froid [*travail des métaux ◊ réaliser un rivetage à froid*] [en. rivet cold]

**riñvediñ en yen** *av.* rivetage à froid [*travail des métaux ◊ technique de pose des rivets en acier lorsque le diamètre de la tige du rivet est inférieur à 10 mm*] [en. cold riveting]

**riñviañ** *v.* roder [*travail des matériaux ◊ polir par le frottement les contours ou les angles d'une pièce*] [en. grind]

**riolit** *g.* -où rhyolite / rhyolithe [*minéralogie ◊ roche volcanique composée de quartz et de feldspath*] [en. rhyolite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rip** *ag.* rigoureux [*science de l'atmosphère ◊ dur à supporter, pénible*] [en. harsh] ○ **temps rigoureux** amzer rip

**ripple-marks** *g.* ripple marks [*géologie ◊ ride dessinée dans le sable par l'eau ou le vent*] [en. ripple marks]

**riskl hin planedel** *g.* risque climatique planétaire [*écologie, développement durable ◊ risque de perturbations climatiques avec des conséquences sur l'environnement, dû à l'augmentation des gaz à effet de serre, qui touche l'ensemble de la planète, de façon continue et sans distinction*] [en. global climate risk / global climatic risk] ○ **le risque climatique planétaire fait référence, entre autres, à l'augmentation des températures, à l'accélération de la fonte des glaciers et à l'élévation du niveau de la mer** daveiñ a ra ar riskl hin planedel, e-mesk traoù all, da gresk an temperadurioù, da deuzidigezh fonnusoc'h-fonnusañ ar skornegi ha da sav al live mor

**riskl industriel** *g.* risque industriel [*industrie ◊ évènement accidentel se produisant sur un site industriel mettant en jeu des produits et/ou des procédés dangereux*] [en. industrial risk]

**riskl kompoder** *g.* risque informatique [*informatique ◊ probabilité plus ou moins grande de voir une menace informatique se transformer en événement réel entraînant une perte de données*] [en. information technology risk / IT risk / computer security risk / computer risk] ○ **les risques informatiques peuvent être d'origine naturelle ou humaine, accidentelle ou intentionnelle** ar riskloù kompoder a c'hell bezañ a orin naturel pe mab-den, gwallzarvoudel pe diwar-vennad

**riskl nanotoksikologel** *g.* risque nanotoxicologique [*médecine, nanotechnologie ◊ risque posé par l'exposition à des nanoparticules présentes dans un milieu donné*] [en. nanotoxicological risk]

**riskl relativel** *g.* risque relatif [*sciences, technique ◊ probabilité de survenue d'un événement dans un groupe soumis à un facteur donné par rapport à un autre groupe qui ne l'est pas*] [en. relative risk]

**riskl teknologel** *g.* risque technologique [*sciences, technique ◊ risque dont l'origine est liée à l'action humaine tels que les risques industriels, nucléaires et biologiques*] [en. technological risk]

**riskl / risk** *g.* -où risque [*sciences, technique ◊ danger éventuel, plus ou moins prévisible*] [en. risk / hazard / danger] ○ **risques électriques liés à la tension du courant** riskloù elektrek diwar voltadur ar red

**risklañ** *v.* coulisser [*génie mécanique ◊ glisser sur coulisses*] [en. slide]

**risklañ** *v.* glisser [*physique, mécanique ◊ se déplacer d'un mouvement continu le long d'un autre corps, les deux surfaces restant en contact permanent, coulisser*] [en. slide / glide]

**risklañ** *v.* glisser [*informatique ◊ déplacer sur l'écran (une fenêtre, un élément)*] [en. drag]

**risklañ** *v.* glisser [*physique, mécanique ◊ perdre l'équilibre*] [en. slip / slide] ○ **l'échelle a glissé** risklet he deus ar skeul

**risklañ** *v.* glisser (faire) [*informatique ◊ déplacer sur l'écran (une fenêtre, un élément)*] [en. drag]

**risklañ** *v.* patiner [*automobile ◊ glisser, manquer d'adhérence*] [en. skid / spin]

**risklañ / riskañ** *v.* risquer [*sciences, technique ◊ exposer à un risque*] [en. risk]

**riskl-douar** *g.* glissement de terrain [*géologie ◊ glissement de matériaux en zones de relief*] [en. landslide / landslip]

**riskl-uhel** *ep.* risque (à haut) [*sciences, technique ◊ à risque important*] [en. high-risk] ○ **région à haut risque en ce qui concerne les séismes** tolead riskl-uhel evit pezh a sell ar seismoù

**risklus** *ag.* glissant [*physique, mécanique ◊ qui fait glisser*] [en. slippery]

**risklus** *ag.* glissant [*mathématiques ◊ dont on impose la droite support, s'agissant d'un vecteur*] [en. sliding]

**risklus / riskus** *ep.* risque (à) [*sciences, technique ◊ ou risqué*] [en. risky / hazardous / dangerous] ○ **professions à risque** micherioù risklus ○ **comportement à risque** emzalc'h risklus

**risklus/ riskus** *ag.* risqué [*sciences, technique ◊ ou à risque*] [en. risky / hazardous / dangerous] ○ **professions à risque** micherioù risklus ○ **comportement à risque** emzalc'h risklus

**risorius** *ag.* risorius [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle risorius*] [en. risorius] ○ **muscle risorius** kigenn risorius

**ritm** *g.* -où cadence [*sport, loisirs ◊ répétition régulière de mouvements*] [en. cadence / rhythm]

**ritm** *g.* -où cadence [*sciences, technique ◊ rythme d'exécution (de tâches, de transmission de données...)*] [en. rate / speed]

**ritm** *g.* -où rythme [*sciences, technique ◊ retour d'un fait ou d'un phénomène dans le temps et à des intervalles réguliers*] [en. rhythm]

**ritm** *g.* -où rythme [*musique ◊ organisation des durées, des silences et des accents dans le temps ; il donne forme au mouvement musical, indépendamment de la hauteur des sons*] [en. rhythm] ○ **Le rythme est la structure temporelle d'un morceau : il détermine quand les sons sont joués et combien de temps ils durent.** Ar ritm eo struktur ur pennad muzik en amzer : merkañ a ra pegoulz e vez c'hoariet ar sonioù ha pegeit e padont. ○ **Le rythme repose sur la pulsation (succession régulière de battements), le tempo (vitesse de la pulsation, en BPM), la mesure (regroupement de temps), les figures rythmiques (blanche, noire, croche, etc.) et les accents (temps forts, temps faibles).** Diazezet eo ar ritm war ar boulsadenn (heuliad reoliek a vommoù), war an tempo (tizh ar boulsadenn, en BPM), war ar muzul (strollad predoù), war ar figurennoù ritmek (gwennenn, duenn, krogell, ha kement zo) ha war an aksantoù (predoù kreñv, predoù gwan).

**ritm amzerioù ar bloaz** *g.* rythme des saisons [*science de l'atmosphère ◊ succession des saisons*] [en. rhythm of the seasons]

**ritm analañ** *g.* fréquence respiratoire [*médecine ◊ ou rythme respiratoire - nombre de cycles respiratoires par minute*] [en. breathing rate / respiration rate / respiratory rate / breathing rhythm / respiration rhythm]

**ritm analañ** *g.* rythme respiratoire [*médecine ◊ ou fréquence respiratoire - nombre de cycles respiratoires par minute*] [en. breathing rate / respiration rate / respiratory rate / breathing rhythm / respiration rhythm]

**ritm ar sezonioù** *g.* rythme des saisons [*science de l'atmosphère ◊ succession des saisons*] [en. rhythm of the seasons]

**ritm binarel** *g.* rythme binaire [*musique ◊ organisation musicale où chaque temps se découpe en 2, 4, 8... subdivisions égales*] [en. binary rhythm]

**ritm biologel** *g.* rythme biologique [*biologie ◊ phénomène biopériodique que l'on observe chez tous les êtres vivants, des protozoaires à l'homme, de même que chez les végétaux.*] [en. biological rhythm]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ritm empenn** *g.* rythme cérébral [*médecine ◊ variation périodique de potentiels recueillie par des électrodes réparties sur l'ensemble du cuir chevelu et caractérisée par sa fréquence et son amplitude*] [en. brain wave pattern / brain pattern / rhythm]
**ritm kalon / ritm ar galon** *g.* rythme cardiaque [*médecine ◊ succession des contractions cardiaques*] [en. heart rate / heartbeat / heart rhythm / cardiac rhythm]
**ritm sirkadian** *g.* rythme circadien [*biologie ◊ cycle biologique ayant une périodicité d'environ 24 heures*] [en. circadian rhytm / circadian cycle]
**ritm ternarel** *g.* rythme ternaire [*musique ◊ organisation musicale où chaque temps se découpe en 3, 6, 9… subdivisions égales*] [en. ternary rhythm]
**ritmañ** *v.* rythmer [*sciences ◊ donner du rythme, régler selon un rythme*] [en. put rhythm into / give rhythm to]
**ritmegezh** *gw.* -ioù rythmicité [*sciences ◊ caractère rythmique*] [en. rhythmicity]
**ritmek** *ag.* rythmique [*sciences ◊ qui est assujetti à un rythme, qui se fonde sur le rythme*] [en. rhythmic / rhythmical] ○ **section rythmique d'un groupe de rock** kevrenn ritmek ur strollad rock
**ritmik** *g.* -où rythmique [*sciences ◊ étude du rythme*] [en. rhythmics]
**ritmikel** *ag.* rythmique [*sciences ◊ qui est assujetti à un rythme, qui se fonde sur le rythme*] [en. rhythmic / rhythmical]
**riv** *g.* froid [*médecine ◊ froid ressenti, sensation de froid*] [en. cold / chill] ○ **Anna a froid aux pieds** riv d'he zreid he deus Anna ○ **avoir les lèvres gercées à cause du froid** kaout muzelloù skalfet gant ar riv
**riv** *g.* refroidissement [*médecine ◊ affection due au froid*] [en. chill]
**riv** *g.* sensation de froid [*médecine ◊ froid ressenti*] [en. cold / chill]
**rividigezh** *gw.* -ioù sensibilité au froid [*médecine ◊ fait d'être facilement affecté par le froid*] [en. sensitivity to cold]
**rividik** *ag.* sensible au froid [*médecine ◊ qui ressent le froid*] [en. cold-sensitive] ○ **enfant sensible au froid** bugel rividik
**riz** *g.* -où ris [*marine, nautisme ◊ partie de voile*] [en. reef] ○ **la voile comporte trois ris** tri riz a zo el lien ○ **prendre un ris** lakaat ur riz e-barzh al lien
**riz** *st.* -enn riz [*botanique ◊ céréale de la famille des Poacées, cultivée dans les régions tropicales, subtropicales et tempérées chaudes*] [en. rice]
**riz dibell** *st.* rizenn dibell riz poli [*botanique ◊ riz qui a subi l'élimination des vitamines qui se trouvent dans les parties superficielles du grain*] [en. polished rice]
**rizadenn** *gw.* -où risée [*science de l'atmosphère ◊ brise subite, rafale de vent*] [en. flurry / flurry of wind / light squall]
**rizañ al lien** *v.* prendre des ris [*marine, nautisme ◊ réduire la surface d'une voile en prenant un ou plusieurs ris*] [en. take reefs]
**rizenn** *gw.* -où corniche [*industrie de la construction ◊ bord, rebord de bâtiment*] [en. cornice]
**rizenn** *gw.* -où corniche [*équipement ménager ◊ bord, rebord de meuble*] [en. moulding (UK) / molding (US)]
**rizenn** *gw.* -où corniche [*géographie ◊ bordure d'une pente*] [en. ledge]
**rizenn** *gw.* -où raie [*agriculture, horticulture ◊ tranchée ouverte dans le sol*] [en. furrow]
**rizenn** *gw.* -où rebord [*technique ◊ bord en saillie*] [en. ledge / sill / edge / rim | cy. eirionyn / oryon]
**rizenn-draoñ** *gw.* rizennoù-traoñ plinthe [*industrie de la construction ◊ bande de finition que l'on pose le long de la base d'un mur pour cacher la jonction entre le parquet et le mur, et pour protéger celui-ci*] [en. skirting board / baseboard]
**rizobiom** *g.* -où rhizobium [*biologie ◊ bactérie du sol fixant l'azote de l'air*] [en. rhizobium]
**rizogenezenn** *gw.* -où rhyzogenèse / rhyzogénèse [*botanique ◊ processus qui conditionne la formation et le développement de racines chez les végétaux*] [en. rhyzogenesis]
**rizoid** *g.* -où rhizoïde [*botanique ◊ poil ou filament à vocation fixatrice et absorbante des végétaux inférieurs (non-vasculaires), évoquant une racine*] [en. rhizoid]
**rizom** *g.* -où rhizome [*botanique ◊ tige souterraine vivace à peu près horizontale, émettant chaque année des racines et des tiges aériennes*] [en. rhizome]
**rizomatek** *ag.* rhizomateux [*botanique ◊ qui est pourvu d'un rhizome*] [en. rhizomatous] ○ **plante rhizomateuse** plantenn rizomatek
**rizosferek** *ag.* rhizosphérique [*botanique ◊ relatif à la rhizosphère*] [en. rhizospheric] ○ **zone rhizosphérique** tachad rizosferek
**rizosferenn** *gw.* -où rhizosphère [*botanique ◊ partie du sol située à proximité immédiate des racines des plantes*] [en. rhizosphere]
**roadenn** *gw.* -où donnée [*mathématiques ◊ ce qui est donné, connu, déterminé dans l'énoncé d'un problème*] [en. given fact] ○ **données d'un problème** roadennoù ur problem
**roadenn-wad** *gw.* don de sang [*médecine ◊ un - fait qu'une personne donne une partie de son sang*] [en. blood donation]
**robinenn** *gw.* gwez robin robinier faux-acacia [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Robinia pseudoacacia L.] [en. false-acacia | cy. coeg-acasiâu]
**robot** *g.* -où automate [*physique, cybernétique ◊ machine conçue pour exécuter sans l'aide d'une personne des opérations déterminées d'avance, robot*] [en. automaton / robot]
**robot** *g.* -où robot [*génie mécanique ◊ machine programmable conçue pour effectuer de manière autonome des tâches dans des environnements spécifiques*] [en. robot] ○ **robot sous-marin téléopéré** robot ismor maneuret a-bell
**robot anavezout** *g.* robot de reconnaissance [*armée ◊ robot militaire conçu pour recueillir des informations sur son environnement et pour exécuter des missions de reconnaissance dans les lieux inaccessibles ou dangereux*] [en. reconnaissance robot]
**robot antropomorfek** *g.* robot anthropomorphe [*anthropologie ◊ robot qui a la forme d'un corps humain*] [en. anthropomorphic robot]
**robot antropomorfek** *g.* robot anthropomorphique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot rotoïde dont l'épaule est rattachée au corps de manière excentrique, permettant ainsi de reproduire les mouvements d'un bras humain*] [en. anthropomorphic robot]
**robot apert** *g.* robot intelligent [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot doté d'intelligence artificielle*] [en. intelligent robot / smart robot]
**robot arme** *g.* robot militaire [*armée ◊ robot mobile autonome souvent équipé de jambes ou de roues et conçu pour exécuter des tâches de nature militaire au sol, dans les airs ou dans la mer*] [en. military robot]
**robot bronkoskopek** *g.* robot bronchoscopique [*médecine ◊ robot opératoire pour bronchoscopie*] [en. bronchoscopic robot]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**robot c'hoarier** *g.* joueur robot [*informatique ◊ robot logiciel qui agit dans un jeu à la manière d'un vrai joueur ou qui, dans certaines circonstances, le remplace*] [en. video game bot / game bot]

**robot dandour** *g.* robot subaquatique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot capable de se déplacer et de travailler sous l'eau*] [en. underwater robot]

**robot danvor** *g.* robot sous-marin [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot capable de se déplacer et de travailler sous la mer*] [en. underwater robot]

**robot darbar** *g.* robot de manutention [*manutention et stockage ◊ robot manipulateur industriel affecté à des tâches qui impliquent la saisie et le déplacement d'objets sur de courtes distances*] [en. handling robot]

**robot darbarer** *g.* robot de manutention [*manutention et stockage ◊ robot manipulateur industriel affecté à des tâches qui impliquent la saisie et le déplacement d'objets sur de courtes distances*] [en. handling robot]

**robot denheñvel** *g.* robot d'apparence humaine [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot dont l'apparence générale rappelle celle d'un corps humain*] [en. human-like robot / humanoid robot]

**robot desker** *g.* robot à apprentissage [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ ou robot programmable par apprentissage, robot à mémoire - robot auquel on fait effectuer les mouvements désirés de façon à ce qu'il soit capable de les reproduire ensuite*] [en. playback robot / record-playback robot / teachable robot]

**robot desker** *g.* robot à mémoire [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ ou robot programmable par apprentissage, robot à apprentissage - robot auquel on fait effectuer les mouvements désirés de façon à ce qu'il soit capable de les reproduire ensuite*] [en. playback robot / record-playback robot / teachable robot]

**robot desker** *g.* robot programmable par apprentissage [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ ou robot à apprentissage, robot à mémoire - robot auquel on fait effectuer les mouvements désirés de façon à ce qu'il soit capable de les reproduire ensuite*] [en. playback robot / record-playback robot / teachable robot]

**robot dindan dour** *g.* robot subaquatique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot capable de se déplacer et de travailler sous l'eau*] [en. underwater robot]

**robot dindanvor** *g.* robot sous-marin [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot capable de se déplacer et de travailler sous la mer*] [en. underwater robot]

**robot douger** *g.* robot convoyeur [*génie mécanique ◊ ou robot de transport - robot mobile autonome équipé de jambes ou de roues et de capteurs conçu pour transporter du matériel ou de l'équipement*] [en. conveyor robot / transportation robot]

**robot douger** *g.* robot porteur [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot utilisé pour la manipulation d'objets d'une machine de traitement à l'autre*] [en. carrying robot]

**robot drevezet** *g.* robot simulé [*informatique ◊ ou robot virtuel - représentation numérique d'un robot dans un environnement virtuel reproduisant le comportement et les actions d'un robot, qu'il soit réel ou non*] [en. virtual robot / simulated robot]

**robot emfiñv** *g.* robot automoteur [*génie mécanique ◊ robot mobile qui se déplace lui-même à l'aide d'un moteur*] [en. mobile robot / self-propelled robot]

**robot emlusk** *g.* robot automoteur [*génie mécanique ◊ robot mobile qui se déplace lui-même à l'aide d'un moteur*] [en. mobile robot / self-propelled robot]

**robot emvlein** *g.* robot autoguidé [*génie mécanique ◊ robot automoteur qui se dirige seul sans aide extérieure*] [en. self guided robot / autonomous mobile robot] ○ **un robot autoguidé est un robot automoteur qui possède la capacité de se diriger seul dans un environnement structuré ou non, sans l'aide de balises extérieures fixes** ur robot emvlein a zo ur robot emfiñv barrek d'en em heñchañ e-unan en un endro strukturet pe get, hep bezañ sikouret gant balizennoù diavaez fiks

**robot en-dour** *g.* robot subaquatique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot capable de se déplacer et de travailler sous l'eau*] [en. underwater robot]

**robot ergerzh** *g.* robot d'exploration [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot mobile destiné à l'exploration*] [en. exploration robot / exploration rover]

**robot ergerzh meurvor** *g.* robot d'exploration océanographique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot destiné à l'observation et à l'intervention sur les fonds océaniques*] [en. oceanographic robot]

**robot ergerzh oseanografek** *g.* robot d'exploration océanographique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot destiné à l'observation et à l'intervention sur les fonds océaniques*] [en. oceanographic robot]

**robot ergerzhet** *g.* robot d'exploration [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot mobile destiné à l'exploration*] [en. exploration robot / exploration rover]

**robot ergerzhet al Loar** *g.* robot d'exploration lunaire [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ véhicule robotique destiné à l'exploration de la Lune*] [en. lunar rover / lunar exploration rover / lunar roving vehicle]

**robot ergerzhet Mars** *g.* robot d'exploration martienne [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ véhicule robotique destiné à l'exploration de la planète Mars*] [en. Mars exploration rover]

**robot fizikel** *g.* robot physique [*informatique ◊ ou robot réel - robot existant dans le monde physique et souvent associé à un robot virtuel partageant les mêmes caractéristiques dans un contexte de simulation sur ordinateur*] [en. physical robot / real robot]

**robot flaper** *g.* robot conversationnel [*informatique ◊ ou dialogueur, agent conversationnel - logiciel capable de communiquer de façon bidirectionnelle avec un utilisateur en langage naturel, par messagerie instantanée ou au moyen d'une interface vocale*] [en. conversational agent / chatbot / chat bot / chatterbot / chatter bot] ○ **Les robots conversationnels les plus complexes sont des agents intelligents, mettant en œuvre l'intelligence artificielle.** Ar c'hompleksañ robotoù kaozeal a zo ajantoù apert hag a laka an intent artifisiel e pleustr.

**robot hollimplij** *g.* robot universel [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot conçu de manière à pouvoir exécuter sans modification de son système de commande ni de son système mécanique n'importe quelle tâche*] [en. universal robot]

**robot holonomek** *g.* robot holonome [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ ou robot omni-directionnel - robot qui possède trois degrés de liberté sur un plan*] [en. holonomic robot]

**robot holonomek** *g.* robot omni-directionnel [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ ou robot holonome - robot qui possède trois degrés de liberté sur un plan*] [en. holonomic robot]

**robot humanoid** *g.* robot humanoïde [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot dont l'apparence générale rappelle celle d'un corps humain*] [en. humanoid robot / human-like robot]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**robot indekser** *g.* robot d'indexation [*informatique ◊ ou collecteur, robot de collecte - composant logiciel conçu pour collecter les ressources (pages Web, vidéos ...) afin de permettre à un moteur de recherche de les indexer*] [en. crawler / spider / Web crawler]

**robot indeksiñ** *g.* robot d'indexation [*informatique ◊ ou collecteur, robot de collecte - composant logiciel conçu pour collecter les ressources (pages Web, vidéos ...) afin de permettre à un moteur de recherche de les indexer*] [en. crawler / spider / Web crawler]

**robot industriel** *g.* robot industriel [*génie mécanique ◊ robot dont la robustesse et les caractéristiques techniques permettent son utilisation en fabrication industrielle et dans des conditions difficiles ou dangereuses*] [en. industrial robot]

**robot intentus** *g.* robot intelligent [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot doté d'intelligence artificielle*] [en. intelligent robot / smart robot]

**robot ismor** *g.* robot sous-marin [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot capable de se déplacer et de travailler sous la mer*] [en. underwater robot]

**robot kegin** *g.* robot culinaire [*équipement ménager ◊ ou robot de cuisine, robot ménager - appareil électrique constitué d'un bloc-moteur et d'un récipient, servant à couper, émincer, mélanger, râper et broyer des aliments*] [en. food processor]

**robot kegin** *g.* robot de cuisine [*équipement ménager ◊ ou robot ménager, robot culinaire - appareil électrique constitué d'un bloc-moteur et d'un récipient, servant à couper, émincer, mélanger, râper et broyer des aliments*] [en. food processor]

**robot kegin** *g.* robot ménager [*équipement ménager ◊ ou robot de cuisine, robot culinaire - appareil électrique constitué d'un bloc-moteur et d'un récipient, servant à couper, émincer, mélanger, râper et broyer des aliments*] [en. food processor]

**robot klask gouiziegezh** *g.* robot de recherche de connaissance [*informatique ◊ ou robot bibliothécaire - robot logiciel de type agent intelligent, qui est capable de rechercher de façon autonome des informations spécifiques dans une base de connaissances*] [en. knowbot / knowledge robot / robot librarian] ○ **le robot de recherche de connaissance cherche intelligemment, de source en source, les informations qui lui sont demandées et les retourne, sans intervention humaine** ar robot klask gouiziegezh a glask gant intent, a vammenn da vammenn, an titouroù goulennet digantañ ha retorn a ra anezhe, kement-mañ hep emell mab-den

**robot kontroll niverek** *g.* robot à commande numérique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot dont tout le cycle de travail, ainsi que les conditions dans lesquelles ce travail doit être réalisé, sont programmés en détail, conformément aux codes utilisés en commande numérique*] [en. numerical control robot]

**robot leur** *g.* robot terrestre [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot mobile autonome conçu de manière à pouvoir se déplacer sur la terre ferme et dont les caractéristiques ne permettent pas un déplacement subaquatique ou aérien*] [en. land robot]

**robot levraoueger** *g.* robot bibliothécaire [*informatique ◊ ou robot de recherche de connaissances - robot logiciel de type agent intelligent, qui est capable de rechercher de façon autonome des informations spécifiques dans une base de connaissances*] [en. knowbot / knowledge robot / robot librarian] ○ **le robot bibliothécaire cherche intelligemment, de source en source, les informations qui lui sont demandées et les retourne, sans intervention humaine** ar robot levraoueger a glask gant intent, a vammenn da vammenn, an titouroù goulennet digantañ ha retorn a ra anezhe, kement-mañ hep emell mab-den

**robot liesimplij** *g.* robot à usage multiple [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ ou robot polyvalent - robot ayant la capacité matérielle et logicielle de changer de tâche après son réoutillage ou sa reprogrammation par l'opérateur, sans devoir changer de structure*] [en. general purpose robot / multi-purpose robot]

**robot liesimplij** *g.* robot polyvalent [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ ou robot à usage multiple - robot ayant la capacité matérielle et logicielle de changer de tâche après son réoutillage ou sa reprogrammation par l'opérateur, sans devoir changer de structure*] [en. general purpose robot / multi-purpose robot]

**robot maneer** *g.* robot manipulateur [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot dont la structure mécanique est pourvue d'articulations rotoïdes ou prismatiques, et est conçue pour effectuer des tâches de manipulation*] [en. manipulator-type robot]

**robot medisinel** *g.* robot médical [*physique, médecine ◊ robot qui pratique ou simule des actes médicaux*] [en. medical robot]

**robot meurvor** *g.* robot d'exploration océanographique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot destiné à l'observation et à l'intervention sur les fonds océaniques*] [en. oceanographic robot]

**robot montañ** *g.* robot d'assemblage [*génie mécanique ◊ robot manipulateur industriel affecté à des tâches qui impliquent la liaison de pièces destinées à être jointes par un procédé technique*] [en. assembly robot]

**robot nann-holonomek** *g.* robot non holonome [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot dont les équations de contraintes cinématiques ne peuvent pas être intégrées pour les ramener à des contraintes de position*] [en. non-holonomic robot]

**robot neurosurjianel** *g.* robot neurochirurgical [*médecine ◊ robot opératoire pour neurochirurgie*] [en. neurosurgical robot]

**robot oberiñ** *g.* robot d'intervention [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot destiné à travailler en milieu hostile*] [en. intervention robot]

**robot oseanografek** *g.* robot d'exploration océanographique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot destiné à l'observation et à l'intervention sur les fonds océaniques*] [en. oceanographic robot]

**robot peder-gar** *g.* robot tétrapode [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot marcheur doté de quatre jambes*] [en. four-legged robot / tetrapod robot]

**robot poellad** *g.* robot logiciel [*informatique ◊ agent intelligent programmé afin d'imiter les capacités d'un être humain dans un système informatique ou afin d'effectuer un ensemble de tâches prédéterminées de manière automatique*] [en. software robot / robot / bot]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**robot portezal** *g.* robot de manutention [*manutention et stockage ◊ robot manipulateur industriel affecté à des tâches qui impliquent la saisie et le déplacement d'objets sur de courtes distances*] [en. handling robot]

**robot real** *g.* robot réel [*informatique ◊ ou robot physique - robot existant dans le monde physique et souvent associé à un robot virtuel partageant les mêmes caractéristiques dans un contexte de simulation sur ordinateur*] [en. real robot / physical robot]

**robot servij** *g.* robot de service [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot mobile autonome conçu pour effectuer les tâches quotidiennes que les humains ne veulent pas faire eux-mêmes, parce qu'elles sont monotones, malpropres ou qu'elles présentent un danger*] [en. service robot]

**robot sklaerier** *g.* robot de reconnaissance [*armée ◊ robot militaire conçu pour recueillir des informations sur son environnement et pour exécuter des missions de reconnaissance dans les lieux inaccessibles ou dangereux*] [en. reconnaissance robot]

**robot spamer** *g.* robot pourrielleur [*informatique ◊ robot logiciel de collecte d'adresses électroniques personnelles en parcourant Internet, afin de créer des listes de diffusion et de procéder à l'envoi massif de pourriels*] [en. spambot / spam bot / spam robot]

**robot spas** *g.* robot spatial [*astronautique ◊ robot conçu pour effectuer des tâches dans l'espace*] [en. space robot]

**robot surjianerezh** *g.* robot chirurgical [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot ayant une structure cinématique spécifiquement développée pour effectuer des tâches chirurgicales simples sous téléopération, totale ou partielle, dirigée par un chirurgien*] [en. chirurgical robot]

**robot teskaouer** *g.* robot de collecte [*informatique ◊ ou collecteur, robot d'indexation - composant logiciel conçu pour collecter les ressources (pages Web, vidéos ...) afin de permettre à un moteur de recherche de les indexer*] [en. crawler / spider / Web crawler]

**robot tetrapod** *g.* robot tétrapode [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robot marcheur doté de quatre jambes*] [en. tetrapod robot / four-legged robot]

**robot tiegezh** *g.* robot domestique [*équipement ménager ◊ robot de service conçu pour exécuter des travaux ménagers simples (passer l'aspirateur, tondre le gazon ...)*] [en. household robot / household appliance / domestic robot / domestic appliance]

**robot trañsport** *g.* robot de transport [*génie mécanique ◊ ou robot convoyeur - robot mobile autonome équipé de jambes ou de roues et de capteurs conçu pour transporter du matériel ou de l'équipement*] [en. conveyor robot / transportation robot]

**robot treuzdouger** *g.* robot convoyeur [*génie mécanique ◊ ou robot de transport - robot mobile autonome équipé de jambes ou de roues et de capteurs conçu pour transporter du matériel ou de l'équipement*] [en. conveyor robot / transportation robot]

**robot virtual** *g.* robot virtuel [*informatique ◊ ou robot simulé - représentation numérique d'un robot dans un environnement virtuel reproduisant le comportement et les actions d'un robot, qu'il soit réel ou non*] [en. virtual robot / simulated robot]

**robotek** *ag.* robotique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ relatif à la robotique*] [en. robotic] ○ **bras robotique** brec'h robotek

**robotik** *g.* robotique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ disciplines et des techniques qui permettent de concevoir, de mettre en œuvre et de faire fonctionner des robots*] [en. robotics]

**robotik apert** *g.* robotique intelligente [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche traitant des robots capables de raisonner*] [en. intelligent robotics]

**robotik chadenn montañ** *g.* robotique de chaîne de montage [*génie mécanique ◊ branche de la robotique appliquée à l'automatisation des chaînes de montage de grande production telles que les chaînes de montage de véhicules automobiles*] [en. assembly line robotics]

**robotik dandour** *g.* robotique subaquatique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche de la robotique destinée à la conception de robots qui peuvent réaliser des travaux sous l'eau*] [en. underwater robotics]

**robotik danvor** *g.* robotique sous-marine [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche de la robotique destinée à la conception de robots qui peuvent réaliser des travaux sous-marins*] [en. underwater robotics]

**robotik dindan dour** *g.* robotique subaquatique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche de la robotique destinée à la conception de robots qui peuvent réaliser des travaux sous l'eau*] [en. underwater robotics]

**robotik dindanvor** *g.* robotique sous-marine [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche de la robotique destinée à la conception de robots qui peuvent réaliser des travaux sous-marins*] [en. underwater robotics]

**robotik emren** *g.* robotique autonome [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ domaine de la robotique visant à éliminer l'intervention du concepteur humain dans le fonctionnement d'un robot qui se retrouve dans un environnement dit complexe*] [en. autonomous robotics]

**robotik en-dour** *g.* robotique subaquatique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche de la robotique destinée à la conception de robots qui peuvent réaliser des travaux sous l'eau*] [en. underwater robotics]

**robotik endroioù dañjerus** *g.* robotique de zones dangereuses [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche de la robotique destinée à la conception de robots pouvant effectuer des tâches dans des environnements hostiles à l'humain*] [en. robotics for hazardous environments]

**robotik ergerzh planedel** *g.* robotique d'exploration planétaire [*astronautique ◊ branche de la robotique qui s'intéresse à la conception et au développement de robots mobiles destinés à l'exploration des planètes*] [en. planetary robotics]

**robotik ergerzhet** *g.* robotique d'exploration [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche de la robotique qui s'intéresse à la conception et au développement de robots mobiles destinés à l'exploration*] [en. exploration robotics]

**robotik industriel** *g.* robotique industrielle [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ robotique qui est axée sur la conception, la mise en œuvre et le fonctionnement de robots destinés spécifiquement à la production industrielle*] [en. industrial robotics]

**robotik intentus** *g.* robotique intelligente [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche traitant des robots capables de raisonner*] [en. intelligent robotics]

**robotik ismor** *g.* robotique sous-marine [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche de la robotique destinée à la conception de robots qui peuvent réaliser des travaux sous-marins*] [en. underwater robotics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**robotik medisinel** *g.* robotique médicale [*physique, médecine ◊ branche de la robotique qui développe des outils robotisés et de visionnement qui permettent de réaliser des interventions thérapeutiques sur le patient*] [en. medical robotics]
**robotik minoù** *g.* robotique minière [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche de la robotique qui s'intéresse au développement d'outils automatisés et de robots qui peuvent œuvrer à l'intérieur d'une mine*] [en. mining robotics]
**robotik nukleel** *g.* robotique nucléaire [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche de la robotique visant à développer et concevoir des outils pour exécuter des tâches d'entretien, de transfert à distance de produits radioactifs et de démantèlement de centrales nucléaires*] [en. nuclear robotics]
**robotik planedel** *g.* robotique d'exploration planétaire [*astronautique ◊ branche de la robotique qui s'intéresse à la conception et au développement de robots mobiles destinés à l'exploration planétaire*] [en. planetary robotics]
**robotik spas** *g.* robotique spatiale [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ branche de la robotique s'intéressant au développement des outils robotiques qui peuvent être utilisés dans l'espace ainsi qu'aux techniques permettant d'envoyer ces outils dans l'espace*] [en. space robotics]
**robotik surjianerezh** *g.* robotique chirurgicale [*physique, médecine ◊ branche de la robotique relative au développement des instruments robotisés et de l'informatique pouvant être utilisés par les chirurgiens dans les salles d'opération*] [en. chirurgical robotics / surgical robotics / surgery robotics]
**robotikel** *ag.* robotique [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ relatif à la robotique*] [en. robotic]
**robotizadur / robotizañ** *g.* -ioù, *av.* robotisation [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ action de robotiser*] [en. robotization]
**robotizañ** *v.* robotiser [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ supprimer l'intervention humaine pour accomplir un travail par l'utilisation de robots*] [en. robotize]
**roc'hoù angoni** *g.* râles agoniques [*médecine*] [en. death rattle]
**roc'h** *g.* -où râle [*médecine ◊ altération du murmure respiratoire provoquée par le déplacement des sécrétions bronchiques et alvéolaires au passage de l'air*] [en. rattle]
**roc'h** *g.* ronflement [*médecine ◊ fait de ronfler*] [en. snore / snoring]
**roc'h** *gw.* -où, reier roche [*géologie ◊ matériau minéral constitutif de l'écorce terrestre*] [en. rock] ○ **les roches sont des assemblages de minéraux** kenstrolloù mineraloù eo ar reier
**roc'h** *gw.* -où, reier rocher [*médecine, anatomie ◊ pièce osseuse en forme de pyramide quadrangulaire formant la partie interne de l'os temporal*] [la. pars petrosa os temporale] [en. petrous bone / petrous part of temporal bone]
**roc'h** *gw.* -où, reier rocher [*géologie ◊ masse de pierre escarpée, isolée, formant bloc à la surface du sol*] [en. rock]
**roc'h** *ep.* rocheux [*géologie ◊ qui est constitué par de la roche ; couvert de rochers*] [en. rocky] ○ **pilier rocheux** piler roc'h
**roc'h akwiferus** *gw.* roche aquifère [*géologie ◊ roche réservoir originellement poreuse ou fissurée, contenant une nappe d'eau souterraine et suffisamment perméable pour que l'eau puisse y circuler librement*] [en. aquiferous rock / water-bearing rock]
**roc'h a-weleadoù** *gw.* roche litée [*géologie ◊ ou roche stratifiée - roche constituée de couches*] [en. layered rock / bedded rock / stratified rock]
**roc'h a-weleadoù** *gw.* roche stratifiée [*géologie ◊ ou roche litée - roche constituée de couches*] [en. stratified rock / layered rock / bedded rock]
**roc'h c'hipsek** *gw.* roche gypseuse [*minéralogie ◊ roche contenant du gypse*] [en. gypseous rock]
**roc'h c'hneisek** *gw.* roche gneissique [*minéralogie ◊ roche contenant du gneiss*] [en. gneissic rock]
**roc'h c'hreunek** *gw.* roche grenue [*géologie ◊ roche (plutonique ou métamorphique) entièrement formée de cristaux de taille voisine, tous visibles à l'œil nu*] [en. grained rock]
**roc'h c'hronnañ** *gw.* roche encaissante [*géologie ◊ roche commune dans une région ou un endroit donné et contenant des minéralisations syngénétiques ou épigénétiques*] [en. wall rock / surrounding rock / host rock]
**roc'h damgristalek** *gw.* roche hémicristalline [*géologie ◊ roche magmatique qui possède des zones cristallines et des zones amorphes*] [en. semi-cryptalline rock]
**roc'h degemer** *gw.* roche encaissante [*géologie ◊ roche commune dans une région ou un endroit donné et contenant des minéralisations syngénétiques ou épigénétiques*] [en. wall rock / surrounding rock / host rock]
**roc'h didalvez** *gw.* reier didalvez stérile [*géologie ◊ matériau sans valeur*] [en. waste rock]
**roc'h digompozet** *gw.* roche décomposée [*minéralogie ◊ roche ayant subi l'action d'agents d'altération*] [en. decomposed rock / weathered rock]
**roc'h dilerc'hek** *gw.* roche détritique [*géologie ◊ roche sédimentaire composée pour 50 % au moins de débris*] [en. detrital rock]
**roc'h dislonk** *gw.* roche éruptive [*géologie ◊ ou roche volcanique, roche effusive, roche extrusive - roche magmatique vitreuse qui, à la suite d'une éruption volcanique, cristallise rapidement à la surface de la croûte terrestre*] [en. eruptive rock / volcanic rock / effusive rock / extrusive rock]
**roc'h ekstruet** *gw.* roche extrusive [*géologie ◊ ou roche éruptive, roche volcanique, roche effusive - roche formée à l'air libre ou sous l'eau par refroidissement rapide du magma, lui donnant une structure vitreuse ou microlithique*] [en. effusive rock / extrusive rock / volcanic rock / eruptive rock]
**roc'h endalc'her** *gw.* reier endalc'her réservoir [*géologie ◊ ou roche-réservoir, roche-magasin*] [en. reservoir rock]
**roc'h endalc'her** *gw.* roche magasin / roche-magasin [*géologie ◊ ou roche réservoir - roche poreuse et perméable dans laquelle se sont logés des fluides*] [en. reservoir rock]
**roc'h endalc'her** *gw.* roche réservoir / roche-réservoir [*géologie ◊ ou roche magasin - roche poreuse et perméable dans laquelle se sont logés des fluides*] [en. reservoir rock]
**roc'h follennek** *gw.* roche feuilletée [*géologie ◊ roche qui se divise en feuillets (schiste)*] [en. foliated rock]
**roc'h holen** *gw.* roche saline [*géologie ◊ roche sédimentaire qui provient de l'évaporation de l'eau de mer avec production successive de sulfate de calcium, de chlorure de sodium, de sels de magnésium et de chlorure de potassium*] [en. salty rock]
**roc'h holokristalek** *gw.* roche holocristalline [*géologie ◊ roche magmatique entièrement formée de cristaux*] [en. holocryptalline rock]
**roc'h ignek** *gw.* roche ignée [*géologie ◊ ou roche magmatique - roche formée par la cristallisation de magma en fusion*] [en. igneous rock / magmatic rock]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**roc'h ignek ekstruet** *gw.* roche ignée extrusive [*géologie ◊ ou roche ignée effusive - roche formée par la cristallisation à l'air libre de magma en fusion*] [en. extrusive igneous rock / effusive igneous rock]

**roc'h ignek intruet** *gw.* roche ignée intrusive [*géologie ◊ roche formée par la cristallisation en profondeur de magma en fusion*] [en. intrusive igneous rock]

**roc'h ignek skuilh** *gw.* roche ignée effusive [*géologie ◊ ou roche ignée extrusive - roche formée par la cristallisation à l'air libre de magma en fusion*] [en. effusive igneous rock / extrusive igneous rock]

**roc'h intruet** *gw.* roche intrusive [*géologie ◊ ou roche plutonique - roche produite par le refroidissement lent du magma en profondeur*] [en. intrusive rock / plutonic rock]

**roc'h kavarnek** *gw.* roche caverneuse [*minéralogie ◊ roche où peuvent se former des cavernes*] [en. cavernous rock]

**roc'h koherant** *gw.* roche cohérente [*géologie ◊ roche dont il est difficile de séparer les éléments qui la constituent, en utilisant la force humaine*] [en. coherent rock]

**roc'h mir-dour** *gw.* roche aquifère [*géologie ◊ roche réservoir originellement poreuse ou fissurée, contenant une nappe d'eau souterraine et suffisamment perméable pour que l'eau puisse y circuler librement*] [en. aquiferous rock / water-bearing rock]

**roc'h mir-dour faoutek** *gw.* aquifère fissuré [*géologie ◊ aquifère constitué de roches très peu poreuses et imperméables (schistes...)*] [en. fissured aquifer]

**roc'h mir-dour karstek** *gw.* aquifère karstique [*géologie ◊ aquifère dont les conditions et le comportement correspondent au karst*] [en. karstified aquifer]

**roc'h mir-dour porus** *gw.* aquifère poreux [*géologie ◊ aquifère composé de roches sédimentaires qui peuvent être meubles (sables, graviers) ou dures (calcaire, craie)*] [en. porous aquifer]

**roc'h nann-dilerc'hek** *gw.* roche non détritique [*géologie ◊ roche non composée de débris*] [en. non-detrital rock]

**roc'h nodulek** *gw.* roche noduleuse [*géologie ◊ roche qui renferme des nodules*] [en. nodular rock]

**roc'h ouelezennek** *gw.* roche sédimentaire [*géologie ◊ roche qui résulte de l'érosion et de la désagrégation de roches anciennes ou de l'accumulation de dépôts d'origine organique*] [en. sedimentary rock] ○ **le grès, le silex et le tuf sont des roches sédimentaires** ar c'hrag, ar c'hailhastr hag an tuf a zo reier gouelezennek

**roc'h ouelezennek dilerc'hek** *gw.* roche sédimentaire détritique [*géologie ◊ roche sédimentaire qui se forme de matériaux en suspension dans l'eau (coquillages, fragments de roches …)*] [en. detrital sedimentary rock]

**roc'h ouelezennek kimiek** *gw.* roche sédimentaire chimique [*géologie ◊ roche qui résulte de l'accumulation de sédiments provenant de la précipitation de substances présentes dans l'eau*] [en. chemical sedimentary rock]

**roc'h pirogenek** *gw.* roche pyrogène [*géologie ◊ roche formée par la fusion ignée*] [en. pyrogenic rock]

**roc'h plat** *gw.* roche plate [*géologie ◊ roche de forme aplatie*] [en. flat rock]

**roc'h plutonek** *gw.* roche plutonienne [*géologie ◊ ou roche plutonique, roche intrusive, roche magmatique - roche produite par le refroidissement lent du magma en profondeur*] [en. plutonic rock / intrusive rock]

**roc'h plutonek** *gw.* roche plutonique [*géologie ◊ ou roche plutonienne, roche intrusive, roche magmatique - roche produite par le refroidissement lent du magma en profondeur*] [en. plutonic rock / intrusive rock]

**roc'h poazh** *gw.* roche friable [*géologie ◊ roche qui peut facilement se réduire en menus fragments*] [en. friable rock / crumbly rock / brittle rock]

**roc'h porus** *gw.* roche poreuse [*géologie ◊ roche qui présente des petites cavités*] [en. porous rock]

**roc'h puzuilh** *gw.* roche décomposée [*minéralogie ◊ roche ayant subi l'action d'agents d'altération*] [en. decomposed rock / weathered rock]

**roc'h puzuilh** *gw.* roche effritée [*minéralogie ◊ roche décomposée*] [en. weathered rock / crumbled rock]

**roc'h rezennet** *gw.* roche striée [*géologie ◊ roche comportant des rayures causées par les glaciers*] [en. striated rock]

**roc'h sall** *gw.* roche saline [*géologie ◊ roche sédimentaire qui provient de l'évaporation de l'eau de mer avec production successive de sulfate de calcium, de chlorure de sodium, de sels de magnésium et de chlorure de potassium*] [en. salty rock]

**roc'h semi-kristalek** *gw.* roche hémicristalline [*géologie ◊ roche magmatique qui possède des zones cristallines et des zones amorphes*] [en. semi-cryptalline rock]

**roc'h silikatek** *gw.* roche silicatée [*géologie ◊ roche contenant des silicates*] [en. silicate rock]

**roc'h silisus** *gw.* roche siliceuse [*géologie ◊ roche sédimentaire renfermant plus de 50 % de silice*] [en. siliceous rock / chert]

**roc'h skuilh** *gw.* roche d'épanchement [*géologie ◊ roche constituée de matières volcaniques*] [en. extrusive rock / effusive rock]

**roc'h skuilh** *gw.* roche effusive [*géologie ◊ ou roche éruptive, roche volcanique, roche extrusive - roche formée à l'air libre ou sous l'eau par refroidissement rapide du magma, lui donnant une structure vitreuse ou microlithique*] [en. effusive rock / extrusive rock / volcanic rock / eruptive rock]

**roc'h steatitek** *gw.* roche stéatitieuse [*minéralogie ◊ ou roche stéatitique - roche contenant de la stéatite*] [en. steatitic rock]

**roc'h steatitek** *gw.* roche stéatitique [*minéralogie ◊ ou roche stéatiteuse - roche contenant de la stéatite*] [en. steatitic rock]

**roc'h tanveneziek** *gw.* roche volcanique [*géologie ◊ ou roche éruptive, roche effusive, roche extrusive - roche magmatique vitreuse qui, à la suite d'une éruption volcanique, cristallise rapidement à la surface de la croûte terrestre*] [en. volcanic rock / eruptive rock / effusive rock / extrusive rock]

**roc'h treizh** *gw.* roche perméable [*géologie ◊ roche dont la texture permet à l'eau de se déplacer de façon perceptible sous l'effet de la pression de la nappe souterraine*] [en. permeable rock]

**roc'h uraniferus** *gw.* roche uranifère [*géologie ◊ roche qui contient de l'uranium*] [en. uraniferous rock]

**roc'h vagmatek** *gw.* roche magmatique [*géologie ◊ ou roche ignée - roche formée par la cristallisation de magma en fusion*] [en. magmatic rock / igneous rock] ○ **le granite, le basalte et la diorite sont des roches magmatiques** reier magmatek eo ar granit, ar bazalt hag an diorit

**roc'h vakuolel** *gw.* roche vacuolaire [*géologie ◊ roche dont la structure présente des vacuoles*] [en. vesicular rock]

**roc'h vamm** *gw.* roche-mère [*géologie ◊ roche qui, par altération physique et chimique, a fourni les éléments d'un sol qui la surmonte*] [en. bedrock / parent rock]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**roc'h vamorheñvel** *gw.* roche marmoréenne [*minéralogie ◊ roche de la nature ou de l'apparence du marbre*] [en. marmorean rock]
**roc'h vetamorfek** *gw.* roche métamorphique [*géologie ◊ roche endogène formée sans fusion à partir de roches préexistantes, et cela essentiellement par des recristallisations dues à des élévations de la température et de la pression*] [en. metamorphic rock] ○ **le gneiss, le marbre et le schiste sont des roches métamorphiques** reier metamorfek eo ar gneiss, ar marmor hag ar chist
**roc'h vetamorfizet** *gw.* roche métamorphisée [*géologie ◊ roche transformée par métamorphisme*] [en. metamorphosed rock]
**roc'h volkanek** *gw.* roche volcanique [*géologie ◊ ou roche éruptive, roche effusive, roche extrusive - roche magmatique vitreuse qui, à la suite d'une éruption volcanique, cristallise rapidement à la surface de la croûte terrestre*] [en. volcanic rock / eruptive rock / effusive rock / extrusive rock]
**roc'h vruzunus** *gw.* roche friable [*géologie ◊ roche qui peut facilement se réduire en menus fragments*] [en. friable rock / crumbly rock / brittle rock]
**roc'h wazhennek** *gw.* roche filonienne [*géologie ◊ roche qui peut contenir des filons*] [en. dike-rock / vein rock / hypabyssal rock]
**roc'h weleadek** *gw.* roche litée [*géologie ◊ ou roche stratifiée - roche constituée de couches*] [en. layered rock / bedded rock / stratified rock]
**roc'h weleadek** *gw.* roche stratifiée [*géologie ◊ ou roche litée - roche constituée de couches*] [en. stratified rock / layered rock / bedded rock]
**roc'h / ar roc'h** *ag.* pétreux [*médecine, anatomie ◊ qui a rapport au rocher de l'os temporal*] [en. petrosal] ○ **nerf grand pétreux** nervenn vras ar roc'h
**roc'hadenn** *gw.* -où ronflement [*médecine ◊ un - fait de ronfler*] [en. snore / snoring]
**roc'hal** *v.* ronfler [*médecine ◊ respirer bruyamment en dormant*] [en. snore]
**roc'hek** *ag.* rocheux [*géologie ◊ qui est constitué par de la roche ; couvert de rochers*] [en. rocky] ○ **planète rocheuse** planedenn roc'hek
**roc'hellek** *ag.* rocailleux [*géologie ◊ couvert de pierres, couvert de cailloux*] [en. stony / rocky] ○ **sol rocailleux** douar roc'hellek
**roc'hellek** *ag.* rocheux [*géologie ◊ qui est constitué par de la roche ; couvert de rochers*] [en. rocky] ○ **sous-sol rocheux** kondon roc'hellek
**rod** *gw.* -où roue [*génie mécanique ◊ organe de forme circulaire, tournant autour d'un axe passant par son centre, qui a de multiples utilisations*] [en. wheel]
**rod achap** *gw.* roue d'échappement [*génie mécanique ◊ dans un mécanisme d'horlogerie*] [en. escape wheel]
**rod an avelioù** *gw.* rose des vents [*science de l'atmosphère ◊ diagramme en forme d'étoile indiquant les fréquences relatives des diverses directions du vent*] [en. wind rose]
**rod dantek** *gw.* roue dentée [*génie mécanique ◊ roue d'engrenage, munie de dents sur sa périphérie*] [en. cogwheel]
**rod dantek bras** *g.* couronne (grande) [*génie mécanique ◊ roue à denture conique intérieure et de grand diamètre, qui engrène avec un pignon ou une vis sans fin dans le couple réducteur*] [en. ring gear / crown wheel / crown gear]
**rod dantek bras** *g.* grande couronne [*génie mécanique ◊ roue à denture conique intérieure et de grand diamètre, qui engrène avec un pignon ou une vis sans fin dans le couple réducteur*] [en. ring gear / crown wheel / crown gear]
**rod dieub** *gw.* roue indépendante [*automobile ◊ ou roue non-motrice*] [en. independent wheel]
**rod dieub** *gw.* roue non motrice [*automobile ◊ ou roue indépendante*] [en. independent wheel]
**rod hanterek** *gw.* roue intermédiare [*génie mécanique ◊ transmission moteur*] [en. intermediate wheel]
**rod kromatek** *gw.* roue chromatique [*graphisme, couleur ◊ ou roue des couleurs - outil de référence visuelle qui répertorie une série progressive de valeurs et saturations pour chaque teinte*] [en. color wheel]
**rod livioù** *gw.* cercle chromatique [*physique ◊ ou roue des couleurs - représentation bidimensionnelle des couleurs pures, disposées en cercle suivant l'ordre du spectre lumineux*] [en. color wheel / color circle / hue circle]
**rod livioù** *gw.* roue des couleurs [*graphisme, couleur ◊ ou roue chromatique - outil de référence visuelle qui répertorie une série progressive de valeurs et saturations pour chaque teinte*] [en. color wheel]
**rod luskañ** *gw.* roue motrice [*automobile ◊ roue entrainée par le moteur*] [en. drive wheel / driving wheel] ○ **automobile à quatre roues motrices** gwetur peder rod luskañ
**rod nann-luskus** *gw.* roue indépendante [*automobile ◊ ou roue non-motrice*] [en. independent wheel]
**rod nann-luskus** *gw.* roue non motrice [*automobile ◊ ou roue indépendante*] [en. independent wheel]
**rod palioù** *gw.* roue à aubes [*eau ◊ roue installée dans un cours d'eau et actionnée par la vitesse d'écoulement de l'eau*] [en. water wheel]
**rod reolier** *gw.* volant de régulation [*génie mécanique ◊ ou volant d'inertie - organe d'un moteur ou d'une machine tournante, destiné à en réguler la vitesse de rotation*] [en. flywheel / balance wheel]
**rod reolier** *gw.* volant d'inertie [*génie mécanique ◊ ou volant de régulation - organe d'un moteur ou d'une machine tournante, destiné à en réguler la vitesse de rotation*] [en. flywheel / balance wheel]
**rod sikour** *gw.* roue de secours [*automobile ◊ roue supplémentaire, munie de son pneu de secours, destinée à remplacer une roue en cas de crevaison*] [en. spare wheel]
**rod vagnetek** *gw.* volant magnétique [*génie mécanique ◊ dispositif d'allumage des moteurs à deux temps de motocyclette, fondé sur le principe de la magnéto à aimants tournants*] [en. flywheel magneto / magnetic hand wheel / magnet pulley]
**rod votor** *gw.* roue motrice [*automobile ◊ roue entrainée par le moteur*] [en. drive wheel / driving wheel] ○ **automobile à quatre roues motrices** gwetur peder rod votor
**rodaj** *gw.* -où rouage [*génie mécanique ◊ chaque pièce d'un mécanisme d'horlogerie ou d'un mécanisme de ce type*] [en. gearwheel / cogwheel]
**rodal** *v.* faire la roue [*zoologie ◊ déployer les plumes de leur queue de manière à en former une sorte d'éventail, en parlant de certains oiseaux*] [en. spread its tail / fan its tail]
**rodal** *v.* faire la roue [*sport, loisirs ◊ tourner latéralement sur soi-même en s'appuyant alternativement sur les mains et sur les pieds*] [en. do a cartwheel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rodamin** *g.* rhodamine [*eau ◊ traceur réagissant peu avec l'eau, pour identifier le trajet de l'eau dans le sol*] [en. rhodamine]

**rodaoueg** *gw.* -où, -i engrenage [*génie mécanique ◊ système de deux roues dentées en contact*] [en. gear / gearing] ○ **étude des engrenages** studi ar rodaouegoù

**rodaoueg** *gw.* -où, -i rouages [*génie mécanique ◊ ensemble des roues d'un mécanisme*] [en. gear-train / works ou movement]

**rodaoueg a-veskell** *gw.* engrenage conique [*génie mécanique ◊ engrenage composé de deux roues de forme tronconique dont les axes de rotation se coupent*] [en. bevel gearing]

**rodaoueg diferañsial** *gw.* engrenage différentiel [*génie mécanique ◊ engrenage qui réunit les deux moitiés d'essieu d'une automobile et permet aux roues de tourner à des vitesses différentes*] [en. differential gearing]

**rodaoueg gant biñs-rod** *gw.* engrenage à vis sans fin [*génie mécanique ◊ engrenage composé d'une roue dentée qui engrène avec un élément cylindrique ou torique à filetage extérieur*] [en. worm gearing]

**rodaoueg helikoidel** *gw.* engrenage hélicoïdal [*génie mécanique ◊ engrenage conique ou cylindrique dont le profil des dents, en forme d'hélice, procure silence et endurance*] [en. helical gearing]

**rodaoueg kranek** *gw.* engrenage cylindrique [*génie mécanique ◊ engrenage composé de roues dentées de forme cylindrique dont les axes de rotation sont parallèles*] [en. cylindrical gearing]

**rodaoueg planedel** *gw.* engrenage planétaire [*génie mécanique ◊ train d'engrenages parallèles ou concourants dans lequel l'axe d'une roue tourne autour de l'axe d'une autre roue*] [en. planetary gearing]

**rodaoueg satellit** *gw.* engrenage satellite [*génie mécanique ◊ engrenage qui tourne avec son axe autour d'un autre engrenage*] [en. satellite gearing]

**rodaoueg sikloidel** *gw.* engrenage cycloïdal [*génie mécanique ◊ engrenage constitué de deux roues cycloïdales conjuguées*] [en. cycloidal gear pair]

**rodaoueg veskellek** *gw.* engrenage conique [*génie mécanique ◊ engrenage composé de deux roues de forme tronconique dont les axes de rotation se coupent*] [en. bevel gearing]

**rod-avel** *g.* rodoù-avel aérogénérateur [*énergie ◊ ou éolienne - dispositif permettant de transformer l'énergie du vent en énergie mécanique*] [en. wind turbine / wind mill / aerogenerator] ○ **mât d'un aérogénérateur** gwern ur rod-avel ○ **rotor d'un aérogénérateur** rotor ur rod-avel ○ **nacelle d'un aérogénérateur** kavell ur rod-avel

**rod-avel** *gw.* rodoù-avel éolienne [*énergie ◊ ou aérogénérateur - dispositif permettant de transformer l'énergie du vent en énergie mécanique*] [en. wind turbine / wind mill / aerogenerator] ○ **mât d'une éolienne** gwern ur rod-avel ○ **rotor d'une éolienne** rotor ur rod-avel ○ **nacelle d'une éolienne** kavell ur rod-avel

**rod-avel ahel horizontalek** *gw.* éolienne à axe horizontal [*énergie ◊ éolienne dont l'axe du rotor est horizontal*] [en. horizontal axis wind turbine]

**rod-avel ahel vertikalek** *gw.* éolienne à axe vertical [*énergie ◊ éolienne dont l'axe du rotor est vertical*] [en. vertical axis wind turbine]

**rod-avel emstur** *gw.* éolienne auto-orientable [*énergie ◊ éolienne qui s'oriente seule selon la direction du vent*] [en. self orienting wind turbine]

**rod-avel spar fiks** *gw.* éolienne à pas fixe [*énergie ◊ éolienne à axe horizontal dont les pales sont fixes et dont l'angle de calage est déterminé lors du montage*] [en. fixed-pitch wind turbine]

**rod-avel spar varius** *gw.* éolienne à pas variable [*énergie ◊ éolienne à axe horizontal dont les pales sont orientables*] [en. variable-pitch wind turbine]

**rod-avel tri-bann** *gw.* éolienne à trois pales [*énergie ◊ éolienne dont le rotor comporte trois pales*] [en. three-bladed wind turbine]

**rod-chadenn** *gw.* rodoù-chadenn plateau [*sport, loisirs ◊ partie de pédalier de bicyclette*] [en. front chainwheel / front chainring]

**rod-chadenn doubl** *gw.* plateau (double) [*automobile ◊ partie de pédalier de bicyclette*] [en. double front chainwheel]

**rodeg** *g.* -où cycle [*transport ◊ engin de locomotion muni de roues et mû par l'action des pieds sur des pédales (bicyclette, tricycle...)*] [en. cycle]

**rodell** *gw.* -où boucle [*généralité ◊ figure en forme de spirale (de cheveux...)*] [en. curl]

**rodell** *gw.* -où enroulement [*généralité ◊ spire, volute*] [en. turn / curl / scroll / coil / whorl]

**rodell** *gw.* -où spire [*sciences, technique ◊ portion d'une spirale : de ressort...*] [en. turn / spire / coil]

**rodell juntek** *gw.* spire jointive [*physique, mécanique ◊ type de spire de ressort...*] [en. joined spire] ○ **ressort à spires jointives** gwinterell gant rodelloù juntek

**rodell nann-juntek** *gw.* spire non jointive [*physique, mécanique ◊ type de spire de ressort...*] [en. non-jointed spire] ○ **ressort à spires non jointives** gwinterell gant rodelloù nann-juntek

**rodellat** *v.* boucler [*médecine ◊ prendre la forme de boucles, onduler, s'agissant des cheveux*] [en. curl]

**rodellat** *v.* enrouler [*généralité ◊ rouler quelque chose en spirale, entortiller*] [en. wind / coil] ○ **lierre enroulé autour d'un arbre** iliav rodellet en-dro d'ur wezenn

**rodellat** *av.* enroulement [*généralité ◊ action de rouler en spirale, d'entortiller*] [en. spiral winding]

**rodellek** *ag.* bouclé [*généralité ◊ en forme de spirale (cheveux...)*] [en. curly] ○ **cheveux bouclés** blev rodellek

**rodenn** *gw.* -où molette [*technique ◊ bouton cranté utilisé pour des réglages*] [en. wheel / thumb wheel]

**rodenn alc'hwez** *gw.* molette de clé [*outillage ◊ pièce cylindriquen crantée de réglage d'une clé à molette*] [en. spanner adjuster (UK) / wrench adjuster (US)] ○ **clé à molette** alc'hwez gant rodenn

**rodenn dibunañ** *gw.* molette de défilement [*informatique ◊ roue de défilement de la souris*] [en. wheel / scroll wheel]

**rodenn jog** *gw.* molette jog [*audiovisuel ◊ molette de réglage sur certaines chaînes hi-fi*] [en. jog key]

**rodenn reoliañ** *gw.* molette de réglage [*matériel ◊ bouton de réglage*] [en. wheel / thumb wheel]

**rodenn rezennek** *gw.* molette [*génie mécanique ◊ roue servant à imprimer des stries*] [en. knurl]

**Rodentia** *g.* Rodentia / Rongeurs [*zoologie ◊ ordre de mammifères comprenant les souris, rats, castors...*] [en. Rodentia]

**rodheñvel** *ag.* rotacé [*botanique ◊ se dit d'une fleur gamopétale à tube court dont la partie libre des pétales s'étale à la façon des rayons d'une roue*] [en. rotate] ○ **corolle rotacée** kurunenn rodheñvel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rodig dantek** *gw.* pignon [*génie mécanique ◊ roue dentée*] [en. sprocket / pinion / gear]
**rodiom** *g.* rhodium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Rh*] [en. rhodium]
**rod-kamm** *gw.* rodoù-kamm came [*génie mécanique ◊ pièce arrondie et non circulaire*] [en. cam]
**rod-lañs** *gw.* rodoù-lañs volant de régulation [*génie mécanique ◊ ou volant d'inertie - organe d'un moteur ou d'une machine tournante, destiné à en réguler la vitesse de rotation*] [en. flywheel / balance wheel]
**rod-lañs** *gw.* rodoù-lañs volant d'inertie [*génie mécanique ◊ ou volant de régulation - organe d'un moteur ou d'une machine tournante, destiné à en réguler la vitesse de rotation*] [en. flywheel / balance wheel]
**rododendron** *g.* -où rhododendron [*botanique ◊ genre de plantes appartenant à la famille des Ericaceae*] [la. Rhododendron] [en. rhododendron | cy. rhododendron]
**rododendron gouez** *g.* rododendronoù gouez rhododendron pontique [*botanique ◊ plante de la famille des Ericaceae*] [la. rhododendron ponticum L.] [en. rhododendron | cy. rhododendron wyllt]
**rodofikofit** *g.* -ed rhodophycophyte [*botanique ◊ algue rouge*] [en. rhodophycophyte]
**rodofikofitek** *ag.* rhodophycophyte [*botanique ◊ relatif aux rhodophycophytes*] [en. rhodophycophytic]
**rodolit** *g.* -où rhodolite [*minéralogie ◊ dénomination variétale pour un pyrope dont la couleur va du rose au rouge ; c'est une espèce qui fait partie du groupe des grenats*] [en. rhodolite]
**rodopsin** *g.* -où pourpre rétinien [*biologie ◊ ou rhodopsine - chromoprotéine contenue dans les cellules en bâtonnets de la rétine et intervenant dans la vision crépusculaire*] [en. rhodopsin]
**rodopsin** *g.* -où rhodopsine [*biologie ◊ ou pourpre rétinien - chromoprotéine contenue dans les cellules en bâtonnets de la rétine et intervenant dans la vision crépusculaire*] [en. rhodopsin]
**rod-stur** *gw.* rodoù-stur volant [*automobile ◊ de direction d'un véhicule*] [en. wheel / steering wheel]
**rod-viñs** *gw.* rodoù-biñs hélice [*génie mécanique ◊ ensemble de pales disposées autour d'un moyeu*] [en. propeller / screw / screwpropeller]
**roeg** *g.* coassement [*zoologie ◊ cri de la grenouille*] [en. croaking]
**roegal** *v.* coasser [*zoologie ◊ cri de la grenouille*] [en. croak]
**roentgeniom** *g.* roentgenium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Rg*] [en. roentgenium]
**roeñv** *gw.* -ioù rame [*marine, nautisme ◊ aviron, pagaie*] [en. oar]
**roeñvat** *v.* ramer [*marine, nautisme ◊ agir sur une ou deux rames pour faire mouvoir un bateau*] [en. row]
**roer** *g.* -ien donneur [*physique, chimie ◊ atome pouvant céder un électron à un autre atome appelé accepteur*] [en. donor]
**roer** *g.* -ien donneur [*médecine ◊ personne qui donne un fragment de tissu ou un organe en vue de son utilisation thérapeutique ou d'une transplantation*] [en. donor]
**roer** *ag.* donneur [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un atome, qui peut céder un électron à un autre atome appelé accepteur*] [en. donor] ○ **atome donneur** atom roer ○ **impureté de type donneur** ampurentez eus ar seurt roer
**roer** *ag.* donneur [*médecine ◊ qui donne un fragment de tissu ou un organe en vue de son utilisation thérapeutique ou d'une transplantation*] [en. donor] ○ **atome donneur** atom roer
**roer elektronoù** *g.* donneur d'électrons [*physique, chimie ◊ corps chimique qui tend à fournir des électrons*] [en. electron donor]
**roer gwad** *g.* donneur de sang [*médecine ◊ personne volontaire qui donne son sang*] [en. blood donor]
**roer organ** *g.* donneur d'organe [*médecine ◊ personne volontaire qui donne un de ses organes*] [en. organ donor]
**roet** étant donné [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. given / considering] ○ **étant donné A plus grand que B** roet A brasoc'h eget B
**roet** *ag.* donné [*logique ◊ qui est connu et défini ou présenté comme tel*] [en. given] ○ **valeur donnée** talvoud roet
**rog / rogañ** *g.* -où, *av.* déchirement [*sciences, technique ◊ action de déchirer*] [en. tearing / ripping / rending / shredding]
**rogadenn / roegadenn** *gw.* -où déchirure [*sciences, technique ◊ partie déchirée de quelque chose*] [en. tear / rip / gash / rent / split]
**rogañ / roegañ** *v.* déchirer [*sciences, technique ◊ séparer brusquement en plusieurs morceaux par tractions opposées*] [en. tear / tear up / tear to pieces / rip]
**rogn** *g.* -où gale [*botanique ◊ type de maladie cryptogamique affectant notamment les tubercules de pomme de terre ; à ne pas confondre avec la galle verruqueuse*] [en. scab]
**rogn** *g.* -où gale [*médecine ◊ ou scabiose - affection cutanée contagieuse, due à un acarien parasite qui cause de grandes démangeaisons*] [en. scabies]
**rogn** *g.* -où gale [*médecine vétérinaire ◊ affection cutanée contagieuse des chiens et des chats, due à un acarien parasite qui cause de grandes démangeaisons*] [en. mange]
**rogn** *g.* -où gale [*médecine vétérinaire ◊ affection cutanée contagieuse (des moutons...), due à un acarien parasite qui cause de grandes démangeaisons*] [en. scab]
**rognous** *ag.* galeux [*médecine ◊ ou scabieux - qui souffre de la gale*] [en. scabious]
**rognous** *ag.* galeux [*médecine vétérinaire ◊ qui souffre de la gale (chiens, chats)*] [en. mangy]
**rognous** *ag.* galeux [*médecine vétérinaire ◊ qui souffre de la gale (moutons...)*] [en. scabious]
**roidigezh** *gw.* -ioù administration [*médecine ◊ action de donner, de faire prendre (piqûre, médicament)*] [en. administering / giving]
**roidigezh ul louzoù dre bikadenn** *gw.* administration d'un médicament par injection [*médecine ◊ action de donner un médicament par piqûre (intramusculaire, intraveineuse, sous-cutanée...)*] [en. drug administration by injection]
**roidigezh ul louzoù dre strinkellat** *gw.* administration d'un médicament par injection [*médecine ◊ action de donner un médicament par piqûre (intramusculaire, intraveineuse, sous-cutanée...)*] [en. drug administration by injection]
**roiñ dinaou** *v.* incliner [*généralité ◊ donner un angle d'inclinaison*] [en. incline / lean / tilt] ○ **incliner le plan** roiñ dinaou d'ar plaen
**roiñ dinaou** *v.* pencher [*généralité ◊ donner une pente, un angle d'inclinaison*] [en. incline / lean / tilt]
**rokambolenn** *gw.* rokambol ail rocambole [*botanique ◊ ail dont la floraison produit des bulbilles aériennes*] [la. Allium scorodoprasum] [en. sand leek | cy. craf y nadroedd] ○ **l'ail rocambole produit des bulbulilles au sommet des tiges florales** teurel bulbennigoù e beg ar garennoù bleunioù a ra ar rokambol

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**roketez** *st.* -enn roquette [*botanique ◊ plante potagère originaire du bassin méditerranéen, de la famille des brassicacées, dont les feuilles, au goût amer et poivré, sont consommées en salade*] [la. Eruca vesicaria] [en. rocket, erugula]

**roll** *g.* -où but [*généralité ◊ objectif, intention*] [en. aim / purpose] ○ **notre but est la protection de la faune** diwall ar faona eo hon roll ○ **le but de la publicité est d'inciter à l'achat** broudañ da brenañ eo roll ar bruderezh

**roll** *g.* -où catalogue [*généralité ◊ liste méthodique accompagnée de détails, d'explications*] [en. catalogue]

**roll** *g.* -où cylindre [*génie mécanique ◊ pièce cylindrique*] [en. cylinder]

**roll** *g.* -où destination [*généralité ◊ rôle, fonction*] [en. purpose / aim] ○ **la destination de la publicité est d'inciter à l'achat** broudañ da brenañ eo roll ar bruderezh

**roll** *g.* -où répertoire [*généralité ◊ liste classée*] [en. index / list / notebook]

**roll** *g.* -où rôle [*sciences, technique ◊ fonction, effet*] [en. role / effect] ○ **rôle du vent dans l'érosion** roll an avel er rimierezh

**roll** *g.* -où rouleau [*outillage ◊ outil de peintre*] [en. roller]

**roll alc'hwez** *g.* rôle clé [*généralité ◊ rôle pivot*] [en. key role / pivotal role]

**roll alc'hwez** *g.* rôle pivot [*généralité ◊ rôle clé*] [en. key role / pivotal role]

**roll ar bruderezh** *g.* fonction de la publicité [*économie ◊ ou rôle de la publicité*] [en. advertising function / role of advertising]

**roll ar bruderezh** *g.* rôle de la publicité [*économie ◊ ou fonction de la publicité*] [en. advertising function / role of advertising]

**roll ar meuzioù** *g.* menu [*alimentation, nutrition ◊ liste des mets d'un repas*] [en. menu]

**roll elektronikel** *g.* annuaire électronique [*informatique ◊ service télématique permettant de consulter le fichier de l'annuaire téléphonique ou d'un répertoire analogue*] [en. electronic directory / electronic phonebook]

**roll gwarez** *g.* rôle protecteur [*sciences ◊ action, comportement qui protège*] [en. protective role] ○ **rôle protecteur de la couche d'ozone** roll gwarez ar gwiskad ozon

**roll integrer** *gw.* rôle intégrateur [*médecine ◊ s'agissant d'un motoneurone, émission d'un message nerveux unique qui tient compte de tous les messages reçus au niveau des synapses*] [en. integrator characteristic] ○ **rôle intégrateur du motoneurone** roll integrer ar motoneuron

**roll krommer** *g.* rolloù krommer rouleau à cintrer [*métallurgie ◊ ou rouleau cintreur - outil de cintrage de tôles*] [en. bending roll]

**roll krommer** *g.* rolloù krommer rouleau cintreur [*métallurgie ◊ ou rouleau à cintrer - outil de cintrage de tôles*] [en. bending roll]

**roll lusker** *g.* rolloù lusker rouleau entraineur [*travail des métaux ◊ pièce de cintrage de tôles*] [en. drive roller / feed roller]

**rollad** *g.* -où enroulement [*généralité ◊ rouleau (de papier...)*] [en. coil / winding] ○ **enroulement de papier** rollad paper

**rollad** *g.* -où rouleau [*technique ◊ enroulement (de papier...)*] [en. roll / scroll] ○ **rouleau de papier** rollad paper

**rollad toroidel** *g.* enroulement toroïdal [*matériel ◊ enroulement (de fil, de câble) en forme de tore*] [en. toroidal coil]

**rolladenn** *gw.* -où rouleau [*océanographie ◊ grande vague qui déferle*] [en. roller / comber / beach-comber]

**rollañ** *v.* enrouler [*généralité ◊ rouler quelque chose de grand et plat sur soi-même ou autour d'un objet*] [en. roll [sth] up] ○ **enrouler une feuille de papier** rollañ ur follenn baper ○ **enrouler une affiche** rollañ ur skritell

**rollañ** *v.* rouler [*généralité ◊ enrouler*] [en. roll [sth] up] ○ **rouler du fil sur une bobine** rollañ neud war ur ganell

**rollañ en urzh** *v.* répertorier [*généralité ◊ ranger*] [en. index / list]

**rollec'h** *g.* -ioù ornière [*route ◊ déformation longitudinale permanente du sol qui se crée sous l'effet du passage répété des roues d'un véhicule*] [en. rut]

**rollerezh / rollañ** *g.* -ioù, *av.* enroulement [*généralité ◊ action de mettre en rouleau quelque chose de grand et plat*] [en. rolling up]

**roll-muzulioù** *g.* relevé [*sciences, technique ◊ ensemble de mesures lues*] [en. survey]

**roll-muzulioù batimetrek** *gw.* relevé bathymétrique [*océanographie ◊ relevé de mesures des profondeurs et du relief de l'océan*] [en. bathymetric survey]

**roll-muzulioù topografek** *gw.* relevé topographique [*géologie ◊ relevé de mesures de données planimétriques et altimétriques du terrain existant en vue de les retranscrire de façon exacte sur un plan ou sur une carte*] [en. topographical survey]

**rolt** *g.* -où galet [*génie mécanique ◊ petite roue d'appui (de magnétophone...)*] [en. roller]

**rolt gwaskañ** *g.* galet presseur [*audiovisuel ◊ de magnétophone, de magnétoscope...*] [en. pressure roller]

**ROM** *g.* ROM [*informatique ◊ mémoire morte*] [en. ROM / read only memory]

**roman** *ag.* romain [*informatique ◊ à traits perpendiculaires à la ligne de base (s'oppose à italique)*] [en. roman] ○ **caractère romain** arouez roman

**romant** *g.* -où roman [*généralité ◊ œuvre littéraire où entre en grande part l'imagination et la subjectivité*] [en. novel]

**romant faltazi skiantel** *g.* roman d'anticipation scientifique [*science fiction ◊ ou roman de science-fiction*] [en. science fiction novel]

**romant faltazi skiantel** *g.* roman de science-fiction [*science fiction ◊ ou roman d'anticipation scientifique*] [en. science fiction novel]

**romb** *g.* -où losange [*mathématiques ◊ ou rhombe - quadrilatère, dont les côtés sont tous égaux sans que les angles soient droits*] [en. rhombus]

**romb** *g.* -où rhombe [*mathématiques, physique ◊ ou losange - quadrilatère, dont les côtés sont tous égaux sans que les angles soient droits*] [en. rhombus] ○ **un rhombe est un parallélogramme dont les quatre cotés sont égaux** ur parallelogram kevatal e c'hostezioù eo ar romb

**rombek** *ag.* rhombique [*mathématiques, physique ◊ qui a la forme d'un losange, d'un rhombe*] [en. rhombic] ○ **cristal rhombique** kristal rombek

**rombensefal** *g.* -où cerveau postérieur [*médecine, anatomie ◊ ou rhombencéphale - partie de l'encéphale dérivant de la vésicule cérébrale postérieure et comprenant le bulbe, la protubérance et le cervelet*] [en. rhombencephalon / hindbrain]

**rombensefal** *g.* -où rhombencéphale [*médecine, anatomie ◊ ou cerveau postérieur - partie de l'encéphale dérivant de la vésicule cérébrale postérieure et comprenant le bulbe, la protubérance et le cervelet*] [en. rhombencephalon / hindbrain]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rombohedr** *g.* -où rhomboèdre [*mathématiques, physique ◊ hexaèdre dont les six faces sont des losanges isométriques*] [en. rhombohedron]

**rombohedral** *ag.* rhomboédral [*mathématiques, physique ◊ ou rhomboédrique - qui a la forme d'un rhomboèdre ; relatif au rhomboèdre*] [en. rhombohedral] ○ **solide rhomboédral** solud rombohedral

**rombohedral** *ag.* rhomboédrique [*mathématiques, physique ◊ ou rhomboédral - qui a la forme d'un rhomboèdre ; relatif au rhomboèdre*] [en. rhombohedral] ○ **cristal rhomboédrique** kristal rombohedral

**romboid** *g.* -où rhomboïde [*mathématiques, physique ◊ volume dont les six faces sont des parallélogrammes*] [en. rhomboid] ○ **certains cristaux sont des rhomboïdes** lod kristalioù zo romboidoù

**romboid** *ag.* rhomboïde [*mathématiques, physique ◊ se dit des polyèdres ou solides dont les faces sont des parallélogrammes*] [en. rhomboid / rhomboid-like] ○ **cristal rhomboïde** kristal romboid

**romboid** *ag.* rhomboïde [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle grand rhomboïde*] [la. rhomboidalis] [en. rhomboid] ○ **muscle grand rhomboïde** kigenn romboid bras

**romboïd** *ag.* rhomboïde [*botanique ◊ en forme de losange, s'agissant d'une feuille*] [la. rhomboidalis] [en. rhomboid] ○ **feuille rhomboïde** delienn romboïd

**rondenn** *gw.* -où rondelle [*génie mécanique ◊ objet de forme circulaire (d'étanchéité,…)*] [en. washer]

**rondenn** *gw.* -où rondelle [*alimentation, nutrition ◊ petite tranche ronde, tranche fine d'aliment*] [en. slice / cut] ○ **carotte en rondelles** karotezenn a-rondennoù

**rondenn karotezenn** *gw.* rondelle de carotte [*alimentation, nutrition ◊ petite tranche ronde de carotte*] [en. slice of carrot]

**rondenn sitronenn** *gw.* rondelle de citron [*alimentation, nutrition ◊ tranche fine de citron*] [en. slice of lemon]

**ronkat** *v.* râler [*médecine ◊ produire en respirant un son rauque, enroué*] [en. rattle]

**ronkenn** *gw.* -où glaire [*médecine ◊ matière visqueuse, plus consistante que le mucus, d'origine physiologique ou pathologique*] [en. glar / glair]

**ronkenn** *gw.* -où, ronk râle [*médecine ◊ altération du murmure respiratoire provoquée par le déplacement des sécrétions bronchiques et alvéolaires au passage de l'air*] [en. rattle]

**ronkon** *g.* -où râle [*médecine ◊ altération du murmure respiratoire provoquée par le déplacement des sécrétions bronchiques et alvéolaires au passage de l'air*] [en. rattle]

**ronkon skevent** *g.* râle pulmonaire [*médecine*] [en. rattling sounds in the lungs]

**ronkonell** *gw.* -où râlement [*médecine ◊ altération du murmure respiratoire provoquée par le déplacement des sécrétions bronchiques et alvéolaires au passage de l'air*] [en. rattling]

**roñsinet** *ag.* ronciné [*botanique ◊ limbe de feuille pennatifide : à lobes aigus et dirigés vers la base, par exemple le pissenlit*] [en. runcinate] ○ **feuille roncinée** delienn roñsinet

**ront** *ag.* arrondi [*technique ◊ de forme ronde*] [en. rounded / round] ○ **forme arrondie** furm ront

**ront** *ag.* arrondie [*botanique ◊ de forme ronde, s'agissant d'une feuille*] [la. orbiculata] [en. orbiculate] ○ **base arrondie** diaz ront

**rontaat** *v.* arrondir [*travail des matériaux ◊ rendre rond, rendre arrondi*] [en. round off / bow / bend / arch]

**rontaat** *v.* arrondir [*mathématiques ◊ ajuster le dernier chiffre significatif conservé à droite d'un nombre*] [en. round] ○ **arrondir à l'unité supérieure** rontaat war an unanenn a-us ○ **arrondir à l'unité inférieure** rontaat war an unanenn dindan ○ **arrondir une longueur à un centimètre près** rontaat un hirder war-vetek ur santimetr

**rontaat** *av.* arrondissage [*travail des matériaux ◊ fait de donner une forme arrondie*] [en. rounding / doming]

**rontaat** *av.* arrondissement [*mathématiques ◊ fait d'arrondir une valeur*] [en. rounding]

**rontaat a-is** *v.* arrondir par défaut [*mathématiques ◊ ajuster le dernier chiffre significatif en moins*] [en. round down] ○ **le nombre 25,1562 arrondi par défaut à deux décimales devient 25,15** ur wech an niver 25,1562 rontaet a-is war div degelenn e teu da vezañ 25,15

**rontaat a-us** *v.* arrondir par excès [*mathématiques ◊ ajuster le dernier chiffre significatif en plus*] [en. round up] ○ **le nombre 25,1562 arrondi par excès à deux décimales devient 25,16** ur wech an niver 25,1562 rontaet a-us war div degelenn e teu da vezañ 25,16

**rontaat dindan** *v.* arrondir par défaut [*mathématiques ◊ ajuster le dernier chiffre significatif en moins*] [en. round down] ○ **le nombre 25,1562 arrondi par défaut à deux décimales devient 25,15** ur wech an niver 25,1562 rontaet dindan war div degelenn e teu da vezañ 25,15

**rontaat diwar re** *v.* arrondir par excès [*mathématiques ◊ ajuster le dernier chiffre significatif en plus*] [en. round up] ○ **le nombre 25,1562 arrondi par excès à deux décimales devient 25,16** ur wech an niver 25,1562 rontaet diwar re war div degelenn e teu da vezañ 25,16

**rontaat dre ziouer** *v.* arrondir par défaut [*mathématiques ◊ ajuster le dernier chiffre significatif en moins*] [en. round down] ○ **le nombre 25,1562 arrondi par défaut à deux décimales devient 25,15** ur wech an niver 25,1562 rontaet dre ziouer war div degelenn e teu da vezañ 25,15

**rontadur** *g.* -ioù arrondissure [*édition, bureau ◊ imprimerie*] [en. rounding]

**rontaet** *ag.* arrondi [*mathématiques ◊ dont le dernier chiffre significatif est ajusté en plus ou en moins*] [en. rounded] ○ **valeur arrondie** talvoud rontaet

**rontaet** *ag.* arrondi [*technique ◊ de forme ronde*] [en. rounded / round] ○ **bord arrondi** bord rontaet

**ronted** *gw.* arrondi [*généralité ◊ forme arrondie, rondeur*] [en. roundness / rounded form / rounded shape]

**ronted** *gw.* rondeur [*sciences, technique ◊ forme arrondie*] [en. roundness] ○ **rondeur d'un visage** ronted un dremm

**rontenn** *gw.* -où ronde [*musique ◊ note de quatre temps ; elle vaut deux blanches*] [en. semibreve (UK) / whole note (US)]

**rontenn** *gw.* -où rondelle [*génie mécanique ◊ objet de forme circulaire (d'étanchéité,…)*] [en. washer]

**rontenn beurstankter** *gw.* rondelle d'étanchéité [*plomberie ◊ rondelle empêchant l'eau de passer*] [en. sealing washer / seal washer]

**rontenn blat** *gw.* rondelle plate [*génie mécanique ◊ rondelle non fendue et peu épaisse placée sous la tête d'un boulon ou d'un écrou pour répartir la pression et pour protéger la surface sur laquelle il s'appuie*] [en. flat washer]

**rontenn devder** *gw.* rondelle d'épaisseur [*génie mécanique ◊ rondelle de calage, d'ajustage*] [en. thickness washer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rontenn difuiñ** *gw.* rondelle isolante [*génie mécanique ◊ rondelle assurant une protection contre le transfert de chaleur*] [en. insulating washer]
**rontenn dir** *gw.* rondelle en acier [*génie mécanique*] [en. steel washer]
**rontenn faoutet** *gw.* rondelle fendue [*génie mécanique ◊ rondelle comportant une fente*] [en. split washer]
**rontenn frezet** *gw.* rondelle fraisée [*génie mécanique ◊ rondelle pour vis à tête fraisée*] [en. countersunk washer]
**rontenn frotañ** *gw.* rondelle de friction [*génie mécanique ◊ ou rondelle de frottement - rondelle glissante*] [en. friction washer]
**rontenn frotañ** *gw.* rondelle de frottement [*génie mécanique ◊ ou rondelle de friction - rondelle glissante*] [en. friction washer]
**rontenn gaoutchou** *gw.* rondelle de caoutchouc [*plomberie ◊ rondelle d'étanchéité*] [en. rubber washer / rubber ring]
**rontenn gevreañ** *gw.* rondelle de connexion [*électricité, électronique ◊ rondelle pour serrer les fils électriques*] [en. connection washer]
**rontenn gontakt** *gw.* rontennoù kontakt rondelle de contact [*génie mécanique ◊ rondelle utilisée pour éviter le desserrage accidentel en évitant la rotation*] [en. contact ring]
**rontenn gouevr** *gw.* rondelle en cuivre [*génie mécanique*] [en. copper washer]
**rontenn houarn** *gw.* rondelle en fer [*génie mécanique*] [en. iron washer]
**rontenn junt** *gw.* rondelle de joint [*plomberie ◊ rondelle d'étanchéité*] [en. coupling gasket]
**rontenn lastk** *gw.* rondelle élastique [*génie mécanique ◊ rondelle en matériau souple*] [en. spring washer]
**rontenn laton** *gw.* rondelle en laiton [*génie mécanique*] [en. brass washer]
**rontenn neudellet** *gw.* rondelle filetée [*génie mécanique ◊ rondelle comportant un filetage*] [en. threaded washer]
**rontenn sparl** *gw.* rondelle frein [*génie mécanique ◊ ou rondelle d'arrêt, rondelle de blocage - rondelle en tôle d'acier ayant des dents extérieures*] [en. lockwasher / lock washer / spring washer]
**rontenn spasañ** *gw.* rondelle d'espacement [*génie mécanique ◊ rondelle servant à écarter*] [en. spacer washer / spacer]
**rontenn stardañ** *gw.* rondelle de serrage [*génie mécanique ◊ rondelle interposée entre l'écrou et le support sur lequel on serre*] [en. plain washer]
**rontenn stok** *gw.* rontennoù stok rondelle de contact [*génie mécanique ◊ rondelle utilisée pour éviter le desserrage accidentel en évitant la rotation*] [en. contact ring]
**rontenn uzadur** *gw.* rondelle d'usure [*génie mécanique ◊ rondelle utilisée comme tampon d'usure*] [en. shim washer]
**rontenn vetal** *gw.* rondelle métallique [*génie mécanique ◊ rondelle de métal ou alliage quelconque : fer, cuivre, zinc, acier, laiton ...*] [en. metal washer]
**rontenn vlokañ** *gw.* rondelle d'arrêt [*génie mécanique ◊ ou rondelle de blocage, rondelle frein - rondelle en tôle d'acier ayant des dents extérieures*] [en. lockwasher / lock washer / spring washer]
**rontenn vlokañ** *gw.* rondelle de blocage [*génie mécanique ◊ ou rondelle d'arrêt, rondelle frein - rondelle en tôle d'acier ayant des dents extérieures*] [en. lockwasher / lock washer / spring washer]
**rontenn vlokañ dantek** *gw.* rondelle à denture [*génie mécanique ◊ rondelle de blocage comportant des dents à sa périphérie*] [en. tooth lock washer]
**rontenn warez** *gw.* rondelle de protection [*génie mécanique ◊ rondelle plate large utilisée avec des matériaux fragiles pour en protéger les surfaces et répartir les tensions sur une plus large superficie*] [en. rivet washer]
**ronter** *g.* -ioù arrondi [*généralité ◊ forme arrondie, rondeur*] [en. roundness / rounded form / rounded shape]
**ronter** *g.* -ioù rondeur [*sciences, technique ◊ forme arrondie*] [en. roundness] ○ **rondeur d'un visage** ronter un dremm
**Rosalind** Rosalind [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Rosalind]
**rostrom** *g.* -où rostre [*zoologie ◊ pièce buccale pointue prolongeant la tête*] [en. rostrum]
**rota** *g.* -ioù rotavator [*agriculture ◊ nom de machine donné par son fabricant historique signifiant cultivateur rotatif, houe rotative, fraise rotative*] [en. rotavator]
**rotadur** *g.* -ioù rotation [*physique, mécanique ◊ mouvement autour d'un axe*] [en. rotation] ○ **la rotation est le mouvement d'un corps autour d'un axe passant par son centre de masse** ar rotadur eo fiñv ur c'horf en-dro d'un ahel a dremen dre e greizenn vas
**rotadur a-gleiz** *g.* rotation gauche [*informatique ◊ tableau : déplacement des éléments vers la gauche ; liste : suppression de la tête et insertion à la queue*] [en. left rotation]
**rotadur a-zehoù** *g.* rotation droite [*informatique ◊ tableau : déplacement des éléments vers la droite ; liste : suppression de la queue et insertion à la tête*] [en. right rotation]
**rotadur diferañsial** *g.* rotation différentielle [*physique, mécanique ◊ rotation d'un corps qui ne se comporte pas comme un solide, et dont la vitesse angulaire dépend de la position*] [en. differential rotation] ○ **rotation différentielle d'une galaxie** rotadur diferañsial ur galaksi
**rotadur libr** *g.* rotation libre [*physique, mécanique ◊ état de conservation du moment cinétique*] [en. free rotation]
**rotadur vektorel** *g.* rotation vectorielle [*mathématiques ◊ rotation d'un vecteur*] [en. vector rotation]
**rotadurel** *ag.* rotationnel [*physique, mécanique ◊ relatif à une rotation, qui constitue une rotation*] [en. rotational] ○ **l'écoulement rotationnel d'un fluide** diver rotadurel ur fluidenn
**rotadurel** *ag.* rotatoire [*physique, mécanique ◊ caractérisé par une rotation*] [en. rotatory / rotating / rotational] ○ **pouvoir rotatoire d'un milieu optique** galloud rotadurel ur metoù optikel
**rotamer** *g.* -où rotamère [*physique, chimie ◊ élément d'un ensemble de conformères résultant d'une rotation restreinte autour d'une liaison simple*] [en. rotamer]
**rotamerek** *ag.* rotamère [*physique, chimie ◊ ou rotamérique - relatif à la rotamérie, relatif à un rotamère*] [en. rotameric] ○ **état rotamère** stad rotamerek
**rotamerek** *ag.* rotamérique [*physique, chimie ◊ ou rotamère - relatif à la rotamérie, relatif à un rotamère*] [en. rotameric] ○ **état rotamérique** stad rotamerek
**rotameriezh** *gw.* -où rotamérie [*physique, chimie ◊ isomérie de conformation dans laquelle différents conformères, appelés rotamères, sont échangés par la rotation autour d'une liaison simple*] [en. rotamery]
**rotasional** *g.* -où rotationnel [*mathématiques ◊ opérateur agissant sur les champs de vecteurs*] [en. curl / rotor / rotation] ○ **rotationnel d'un champ de vitesses** rotasional ur park tizhoù
**rotativel** *ep.* rotatif [*physique, mécanique ◊ qui tourne, qui agit en tournant*] [en. rotary / rotating / turning] ○ **mouvement rotatif** fiñv rotativel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rotavator** *g.* -ioù rotavator [*agriculture ◊ nom de machine donné par son fabricant historique signifiant cultivateur rotatif, houe rotative, fraise rotative*] [en. rotavator]

**rotel** *g.* -où terreau [*agriculture ◊ engrais naturel, formé d'un mélange de terre végétale et de produits de décomposition*] [en. potting soil / vegetable mould]

**rotel-hadañ** *g.* roteloù-hadañ terreau de semis [*horticulture ◊ terreau propice aux semis*] [en. sowing compost]

**rotoamginadur** *g.* -ioù rotation-inversion / roto-inversion [*mathématiques, physique ◊ composition d'une rotation par une inversion ; utilisation en cristallographie en particulier*] [en. rotation-inversion / rotoinversion]

**rotofreuz** *g.* -où fraise rotative [*agriculture, horticulture ◊ ou rotofraise - outil rotatif de travail du sol à axe horizontal, muni de dents*] [en. rotary tiller]

**rotofreuz** *g.* -où rotofraise [*agriculture, horticulture ◊ ou fraise rotative - outil rotatif de travail du sol à axe horizontal, muni de dents*] [en. rotary tiller]

**rotomoullerezh** *g.* -ioù rotomoulage [*matériaux ◊ procédé industriel permettant le moulage plastique de pièces par un système de rotation*] [en. rotational molding / rotomolding]

**rotor** *g.* -ioù rotor [*génie mécanique ◊ partie tournante d'une machine : moteur électrique, turbine...*] [en. rotor]

**rouanez** *gw.* -ed reine [*zoologie ◊ femelle d'une colonie d'insectes sociaux dont la vie, après la fécondation, est consacrée à la ponte*] [en. queen]

**rouanez an dour** *gw.* reine des prés [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des Rosacées*] [la. Filipendula ulmaria] [en. meadowsweet]

**rouanez ar foenn** *gw.* reine des prés [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des Rosacées*] [la. Filipendula ulmaria] [en. meadowsweet]

**rouanez ar gwenan** *gw.* rouanezed ar gwenan reine des abeilles [*zoologie ◊ femelle d'une colonie d'abeilles dont la vie, après la fécondation, est consacrée à la ponte*] [en. queen bee]

**rouanez ar prajoù** *gw.* reine des prés [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des Rosacées*] [la. Filipendula ulmaria] [en. meadowsweet]

**rouanez-al-liorzhoù** *gw.* rouanezed-al-liorzhoù clématite [*botanique ◊ fleur du genre Clematis*] [en. clematis / traveller's joy]

**roud** *g.* -où allure [*marine, nautisme ◊ en navigation à voile, direction que suit un bateau par rapport à celle du vent*] [en. point of sailing] ○ **ce voilier n'a pas la même allure que nous** ar gouelier-se n'eus ket ar mêmes roud ganeomp

**roud** *g.* -où cap [*aéronautique, marine ◊ sens dans lequel est dirigé l'axe longitudinal d'un aéronef, d'un bateau*] [en. heading / course / direction] ○ **l'avion a changé de cap** cheñch roud en deus graet an aerlestr ○ **sélecteur de cap** selektor roud

**roud** *g.* -où direction [*sciences ◊ route, itinéraire ; sens : du vent*] [en. direction / course] ○ **la mer ne baisse pas avec le vent venant de cette direction** ne dre ket ar mor gant ar roud-avel-mañ

**roud** *g.* -où empreinte [*zoologie ◊ marque laissée par un animal*] [en. track / spoor]

**roud** *g.* -où itinéraire [*transport ◊ route à suivre ou suivie pour aller d'un lieu à un autre*] [en. route / itinerary] ○ **déterminer le meilleur itinéraire à l'aide du GPS** kavout ar gwellañ roud diwar-bouez ar GPS

**roud** *g.* -où piste [*zoologie ◊ suite d'empreintes laissées par un être vivant sur le sol où il s'est déplacé*] [en. trail / scent] ○ **suivrre un animal à la piste** heuliañ roudoù ul loen

**roud** *g.* -où route [*aéronautique, marine ◊ itinéraire*] [en. route] ○ **route d'un avion de ligne** roud un aerdreizher

**roud** *g.* -où trace [*sciences, technique ◊ trainée, suite d'empreintes*] [en. track / imprint / print / mark] ○ **trace du spot sur l'écran de l'oscilloscope** roud ar spot war skramm an osilhoskop

**roud avel a-benn** *g.* allure de vent debout [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. head wind]

**roud avel a-dreñv** *n.* allure de vent arrière [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. following wind / down wind]

**roud avel a-dreuz** *n.* allure de vent de travers [*marine, nautisme ◊ ou travers - une des allures*] [en. beam wind / wind abeam]

**roud avel a-du** *g.* allure portante [*marine, nautisme ◊ allure entre le près et le vent arrière (petit largue, travers, grand largue)*] [en. reaching / off the wind]

**roud avel vat** *g.* allure portante [*marine, nautisme ◊ allure entre le près et le vent arrière (petit largue, travers, grand largue)*] [en. reaching / off the wind]

**roud avel verr** *g.* allure de près [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. close-hauled]

**roud hanterlark** *g.* allure de vent de travers [*marine, nautisme ◊ ou travers - une des allures*] [en. beam wind / wind abeam]

**roud lark** *g.* allure de largue [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. reach]

**roud lark-kaer** *g.* allure de grand largue [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. broad reach]

**roud niverek** *g.* trace numérique [*informatique ◊ ou empreinte numérique - donnée laissée de manière active ou passive à la suite d'une activité effectuée dans un environnement numérique*] [en. digital trace / digital footprint / digital trace data / online footprint / electronic footprint]

**roud ortodromek** *g.* route orthodromique [*aéronautique, marine ◊ ligne de plus courte distance entre deux points de la surface de la Terre*] [en. orthodromic route]

**roud tost d'an avel** *g.* allure de près [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. close-hauled]

**roudad** *g.* -où circuit [*physique, électricité ◊ ensemble continu de conducteurs électriques*] [en. circuit]

**roudad** *g.* -où circuit [*génie mécanique ◊ ensemble de tuyaux*] [en. system / circuit]

**roudad** *g.* -où circuit [*sport, loisirs ◊ parcours fermé : de course automobile, de course cycliste...*] [en. track / circuit]

**roudad** *g.* -où montage [*physique, électricité ◊ mode d'association de différents organes et circuits électriques*] [en. circuit]

**roudad** *g.* -où parcours [*sport, loisirs ◊ circuit (de course automobile, de course cycliste ...)*] [en. track / circuit] ○ **ce parcours est très sinueux** kammdroiek-tre eo ar roudad-mañ

**roudad adkaser** *g.* circuit répéteur [*physique, télécommunication ◊ circuit qui retransmet un signal*] [en. repeater circuit]

**roudad alarm** *g.* circuit d'alarme [*physique, électronique ◊ dispositif d'alarme*] [en. alarm circuit]

**roudad amginañ** *g.* circuit inverseur [*physique, électronique ◊ porte possédant une entrée et une sortie permettant une inversion logique du signal d'entrée*] [en. inverting circuit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**roudad amginer** *g.* circuit inverseur [*physique, électronique ◊ porte possédant une entrée et une sortie permettant une inversion logique du signal d'entrée*] [en. inverting circuit]

**roudad amplaat** *g.* circuit amplificateur [*physique, électronique ◊ circuit utilisé pour augmenter l'amplitude d'un signal*] [en. amplifying circuit]

**roudad bandenn ledan** *g.* circuit à large bande [*physique, télécommunication ◊ circuit à grande bande de fréquences*] [en. wideband circuit]

**roudad bazenn-embanner** *g.* circuit base-émetteur [*physique, électronique ◊ circuit entre la base et l'émetteur dans un transistor*] [en. base-emitter circuit]

**roudad berr** *g.* circuit court [*écologie, développement durable ◊ ou boucle courte - boucle qui s'effectue sur un territoire restreint et dans laquelle peu de transformations de produits et peu de nouvelles ressources sont nécessaires*] [en. short loop]

**roudad daleañ** *g.* circuit à retard [*physique, télécommunication ◊ dispositif qui, sur réception d'un signal, génère après un délai déterminé un signal de sortie semblable au signal d'entrée*] [en. delay circuit] ○ **un circuit à retard est un circuit qui génère un signal de sortie semblable au signal d'entrée après un délai déterminé** ur roudad daleañ a zo ur roudad hag a c'han ur sinal diskas heñvel ouzh ar sinal enkas goude un dale determinet

**roudad dassonus** *g.* circuit résonnant [*physique, électricité ◊ circuit électrique ayant une fréquence propre d'oscillation libre et fonctionnant au voisinage de cette fréquence*] [en. resonant circuit]

**roudad detektiñ** *g.* circuit de détection [*physique, télécommunication ◊ circuit de démodulation d'un récepteur destiné à capter des signaux*] [en. detection circuit / sensing circuit]

**roudad deverer** *g.* circuit dérivateur [*physique, électronique ◊ circuit qui transforme une fonction signal en sa dérivée mathématique*] [en. differentiating circuit]

**roudad deveriñ** *g.* circuit dérivateur [*physique, électronique ◊ circuit qui transforme une fonction signal en sa dérivée mathématique*] [en. differentiating circuit]

**roudad digor** *g.* circuit ouvert [*écologie, développement durable ◊ ou boucle ouverte - boucle dans laquelle une matière ou un produit d'un système de production est réintégré comme intrant dans un autre système et généralement de façon peu récurrente*] [en. open loop]

**roudad dirouder** *g.* circuit dérivateur [*physique, électricité ◊ circuit de dérivation de courant*] [en. branch circuit / shunt circuit / bypass circuit]

**roudad distigner** *g.* circuit de déclenchement [*physique, électronique ◊ ou circuit trigger*] [en. trigger circuit]

**roudad disvoltet** *g.* circuit hors-tension [*physique, électricité ◊ circuit non soumis à une tension électrique*] [en. dead circuit]

**roudad diveger** *g.* circuit écrêteur [*physique, électronique ◊ circuit limiteur*] [en. clipper circuit]

**roudad elektrek** *g.* circuit électrique [*physique, électricité ◊ ensemble de composants électriques et de conducteurs électriques reliés entre eux*] [en. electrical circuit]

**roudad elektronikel** *g.* circuit électronique [*physique, électronique ◊ ensemble de composants électroniques interconnectés*] [en. electronic circuit] ○ **un circuit électronique est un circuit électrique comprenant un ou plusieurs composants électroniques** ur roudad elektronikel a zo ur roudad elektrek gant unan pe meur a gomponant elektronikel ennañ

**roudad elektronikel moullet** *g.* circuit électronique imprimé [*physique, électronique ◊ ou circuit imprimé - circuit électronique réalisé par impression sur un substrat rigide ou semi-rigide qui a la forme d'une carte*] [en. printed circuit] ○ **câbler des composants électroniques sur un circuit électronique imprimé** orjalañ komponantoù elektronikel war ur roudad elektronikel moullet

**roudad embanner** *g.* circuit émetteur [*physique, électronique ◊ circuit destiné à émettre*] [en. emitter circuit]

**roudad embanner** *g.* montage émetteur [*physique, électronique ◊ amplificateur opérationnel*] [en. emitter circuit]

**roudad embanner-heulier** *g.* montage émetteur-suiveur [*physique, électronique ◊ amplificateur opérationnel*] [en. emitter-follower circuit]

**roudad enepdasson** *g.* circuit antirésonant [*physique, électricité ◊ ou circuit bouchon*] [en. antiresonant circuit]

**roudad enepdassonus** *g.* circuit antirésonnant [*physique, électricité ◊ ou circuit bouchon - circuit formé d'une inductance et d'une capacité en parallèle, disposé pour qu'il présente une impédance élevée pour la fréquence d'accord et basse pour les autres fréquences*] [en. antiresonant circuit]

**roudad enepdassonus** *g.* circuit bouchon [*physique, électricité ◊ ou circuit antirésonant - circuit formé d'une inductance et d'une capacité en parallèle, disposé pour qu'il présente une impédance élevée pour la fréquence d'accord et basse pour les autres fréquences*] [en. antiresonant circuit]

**roudad energiezh** *g.* circuit de transmission d'énergie [*physique, énergie*] [en. power transmission circuit]

**roudad formulenn 1** *g.* circuit de formule 1 [*sport, loisirs ◊ circuit de courses automobiles*] [en. formula 1 circuit]

**roudad heulier** *g.* montage suiveur [*physique, électronique ◊ amplificateur opérationnel*] [en. follower circuit]

**roudad hidrolikel** *g.* circuit hydraulique [*génie mécanique ◊ ensemble d'appareils hydrauliques ou pneumatiques reliés entre eux*] [en. hydraulic circuit / hydraulic system] ○ **circuit hydraulique de freinage** roudad hidrolikel stardañ

**roudad hir** *g.* circuit long [*écologie, développement durable ◊ ou boucle longue - boucle dans laquelle des déplacements importants sont nécessaires, de même que la transformation substantielle de produits ou l'utilisation de nouvelles ressources*] [en. long loop]

**roudad hollbad** *g.* circuit permanent [*physique, télécommunication ◊ circuit installé en permanence entre deux stations*] [en. permanent circuit]

**roudad ingaliñ** *g.* circuit de distribution [*génie mécanique ◊ d'un moteur à explosion*] [en. distribution circuit] ○ **le circuit de distribution électrique d'un moteur à explosion** roudad ingaliñ elektrek ur motor loskidigezh diabarzh / roudad ingaliñ tredan ur motor loskidigezh diabarzh

**roudad integrañ** *g.* circuit d'intégration [*physique, électronique ◊ ou circuit intégrateur - circuit dont le signal de sortie représente l'intégrale du signal d'entrée en ce qui concerne la durée, soit la valeur totale accumulée dans le temps*] [en. integrating circuit]

**roudad integrer** *g.* circuit intégrateur [*physique, électronique ◊ ou circuit d'intégration - circuit dont le signal de sortie représente l'intégrale du signal d'entrée en ce qui concerne la durée, soit la valeur totale accumulée dans le temps*] [en. integrating circuit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**roudad integret** *g.* circuit intégré [*physique, électronique ◊ ou puce - circuit électronique réalisé à la surface d'une petite plaque de matériau semi-conducteur, qui réunit tous les éléments nécessaires pour remplir une fonction déterminée*] [en. integrated circuit / chip]

**roudad integret** *g.* puce [*physique, électronique ◊ ou circuit intégré - circuit électronique réalisé à la surface d'une petite plaque de matériau semi-conducteur, qui réunit tous les éléments nécessaires pour remplir une fonction déterminée*] [en. chip / integrated circuit]

**roudad integret son** *g.* circuit intégré audio [*physique, électronique*] [en. audio integrated circui]

**roudad kendalvoud** *g.* circuit équivalent [*physique, électricité ◊ circuit électrique qui permet de retrouver, pour un régime donné, les conditions de fonctionnement du montage réel*] [en. equivalent circuit]

**roudad kloz** *g.* circuit fermé [*écologie, développement durable ◊ ou boucle fermée - boucle dans laquelle une matière ou un produit peut être réintégré de façon récurrente comme intrant dans le même système de production*] [en. closed loop]

**roudad kollektor-bazenn** *g.* circuit collecteur-base [*physique, électronique ◊ circuit entre la base et le collecteur dans un transistor*] [en. collector-base circuit]

**roudad kollektor-embanner** *g.* circuit collecteur-émetteur [*physique, électronique ◊ circuit entre la collecteur et l'émetteur dans un transistor*] [en. collector-emitter circuit]

**roudad komutet** *g.* circuit commuté [*physique, télécommunication ◊ circuit utilisé pour établir une connexion temporaire*] [en. switched circuit]

**roudad kontrollet** *g.* circuit commandé [*physique, électronique ◊ circuit soumis à des commandes*] [en. controled circuit]

**roudad kontrolliñ** *g.* circuit de commande [*physique, électronique ◊ circuit utilisé pour régir le fonctionnement d'un appareil*] [en. control circuit]

**roudad kwantek** *g.* circuit quantique [*mathématiques, physique quantique ◊ modèle de calcul quantique qui utilise des portes quantiques pour manipuler des états quantiques*] [en. quantum circuit]

**roudad lamer** *g.* circuit soustracteur [*électronique, informatique ◊ circuit qui a pour but de réaliser la soustraction de deux tensions d'entrée*] [en. substracter circuit / substraction circuit]

**roudad LC** *g.* circuit LC [*physique, électricité ◊ circuit comportant une inductance et un condensateur*] [en. LC circuit] ○ **un circuit LC est un circuit constitué d'un condensateur associé en série avec une bobine** graet eo ur roudad LC gant ur c'hapasitor orjalet e serienn gant ur ganell ○ **le circuit LC constitue un oscillateur électrique** un osilher elektrek eo ar roudad LC

**roudad lemel** *g.* circuit soustracteur [*électronique, informatique ◊ circuit qui a pour but de réaliser la soustraction de deux tensions d'entrée*] [en. substracter circuit / substraction circuit]

**roudad liesaer** *g.* circuit multiplicateur / circuit multiplieur [*électronique, informatique ◊ circuit électronique effectuant une multiplication*] [en. multiplier circuit]

**roudad lineel** *g.* circuit linéaire [*physique, électricité ◊ circuit comportant des dipôles linéaires : résistance, source de tension, source de courant, inductance et/ou condensateur*] [en. linear circuit]

**roudad lineel eil urzh** *g.* circuit linéaire de deuxième ordre [*physique, électricité*] [en. second-order linear circuit]

**roudad lineel integret** *g.* circuit linéaire intégré [*physique, électronique*] [en. integrated linear circuit]

**roudad lineel kentañ urzh** *g.* circuit linéaire de premier ordre [*physique, électricité*] [en. first-order linear circuit]

**roudad lojikel** *g.* circuit logique [*électronique, informatique ◊ circuit électronique composé d'une combinaison de portes logiques*] [en. logic circuit]

**roudad magnetek** *g.* circuit magnétique [*physique, électricité ◊ ensemble de milieux, comprenant surtout des matériaux magnétiques, dans lesquels un flux magnétique peut être canalisé ; ensemble des lignes d'induction du champ magnétique*] [en. magnetic circuit]

**roudad mikroelektronikel** *g.* circuit micro-électronique [*électricité, électronique ◊ circuit intégré*] [en. microelectronic circuit]

**roudad monosinapsek** *g.* circuit monosynaptique [*médecine, anatomie ◊ circuit nerveux qui ne comporte que deux neurones séparés par une synapse*] [en. monosynaptic circuit] ○ **circuit monosynaptique excitateur** roudad brouder monosinapsek

**roudad moullet** *g.* circuit imprimé [*physique, électronique ◊ ou circuit électronique imprimé - circuit électronique réalisé par impression sur un substrat rigide ou semi-rigide qui a la forme d'une carte*] [en. printed circuit] ○ **câbler des composants électroniques sur un circuit imprimé** orjalañ komponantoù elektronikel war ur roudad moullet

**roudad moullet liesgwiskad** *g.* circuit imprimé multicouche [*physique, électronique ◊ circuit imprimé à plusieurs couches superposées*] [en. multilayer printed circuit]

**roudad nann-voltet** *g.* circuit hors-tension [*physique, électricité ◊ circuit non soumis à une tension électrique*] [en. dead circuit]

**roudad neuronel** *g.* circuit neuronique [*biologie, médecine ◊ circuit de neurones*] [en. neural circuit / neuronal circuit] ○ **remodelage des circuits neuroniques** adver ar roudadoù neuronel

**roudad osilher** *g.* circuit oscillant [*physique, électronique ◊ circuit composé essentiellement d'inductance et de capacité dont la propriété est de produire ou d'entretenir des oscillations électriques*] [en. oscillator circuit / oscillatory circuit / oscillating circuit]

**roudad pas-bandenn** *g.* circuit passe-bande [*physique, électronique ◊ circuit ne laissant qu'une bande de fréquences*] [en. band-pass circuit]

**roudad polisinapsek** *g.* circuit polysynaptique [*médecine, anatomie ◊ circuit nerveux qui met en jeu plusieurs synapses*] [en. polysynaptic circuit] ○ **circuit polysynaptique inhibiteur** roudad inhiber polisinapsek

**roudad pourchas** *g.* circuit d'alimentation [*électricité, électronique ◊ dispositif d'alimentation en électricité*] [en. supply circuit / feed circuit / feed system]

**roudad pourchas** *g.* circuit de distribution [*physique, électricité ◊ circuit alimentant un tableau de distribution*] [en. distribution circuit]

**roudad pourchas goraj** *g.* circuit d'alimentation en combustible [*astronautique ◊ circuit haute pression qui alimente le moteur d'une fusée*] [en. fuel supply system]

**roudad pourchas goraj d'ar reaktor** *g.* circuit d'alimentation carburant réacteur [*aéronautique ◊ circuit haute pression qui alimente le réacteur*] [en. engine fuel supply circuit / engine fuel supply system]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**roudad pourchas goraj d'ar reaktor** *g.* circuit d'alimentation réacteur [*aéronautique ◊ circuit haute pression qui alimente le réacteur*] [en. engine fuel supply circuit / engine fuel supply system]

**roudad ranner** *g.* circuit diviseur [*électronique, informatique ◊ circuit électronique effectuant une division*] [en. divider circuit]

**roudad RC** *g.* circuit RC [*physique, électricité ◊ circuit comportant une résistance et un condensateur*] [en. RC circuit] ○ **un circuit RC est un circuit constitué d'un condensateur associé en série avec un conducteur ohmique** graet eo ur roudad RC gant ur c'hapasitor orjalet e serienn gant ur c'honduer ohmek

**roudad reishaat** *g.* circuit redresseur [*physique, électronique ◊ circuit qui transforme une tension alternative en une tension continue pulsée*] [en. rectifier circuit]

**roudad resever** *g.* circuit récepteur [*physique, électronique ◊ circuit destiné à recevoir*] [en. receiver circuit]

**roudad RL** *g.* circuit RL [*physique, électricité ◊ circuit comportant une inductance et une résistance*] [en. RL circuit] ○ **un circuit RL est un circuit constitué d'une bobine associée en série avec un conducteur ohmique** graet eo ur roudad RL gant ur ganell orjalet e serienn gant ur c'honduer ohmek

**roudad RLC** *g.* circuit RLC [*physique, électricité ◊ circuit comportant une résistance, une inductance et un condensateur*] [en. RLC circuit] ○ **un circuit RLC est un circuit constitué d'un conducteur ohmique, d'un condensateur et d'une bobine d'inductance associés en série** graet eo ur roudad RLC gant ur c'honduer ohmek, ur c'hapasitor hag ur ganell induktiñ orjalet e serienn

**roudad sklaerijennañ** *g.* circuit d'éclairage [*physique, électricité*] [en. lighting circuit]

**roudad skubañ** *g.* circuit de balayage [*physique, électronique ◊ d'écran cathodique*] [en. sweep circuit]

**roudad sommañ** *g.* circuit additionneur [*électronique, informatique ◊ ou circuit sommateur - circuit qui permet d'additionner des tensions issues de différentes sources*] [en. adding circuit / summing circuit]

**roudad sommata** *g.* circuit sommateur [*électronique, informatique ◊ ou circuit additionneur - circuit qui permet d'additionner des tensions issues de différentes sources*] [en. summing circuit / adding circuit]

**roudad sommataer** *g.* circuit sommateur [*électronique, informatique ◊ ou circuit additionneur - circuit qui permet d'additionner des tensions issues de différentes sources*] [en. summing circuit / adding circuit]

**roudad sommer** *g.* circuit additionneur [*électronique, informatique ◊ ou circuit sommateur - circuit qui permet d'additionner des tensions issues de différentes sources*] [en. adding circuit / summing circuit]

**roudad stabilaat** *g.* circuit stabilisateur [*physique, électricité ◊ circuit qui maintient un signal sensiblement constant*] [en. stabilizing circuit]

**roudad stabilaer** *g.* circuit stabilisateur [*physique, électricité ◊ circuit qui maintient un signal sensiblement constant*] [en. stabilizing circuit]

**roudad stabilaer red** *g.* circuit stabilisateur de courant [*physique, électricité ◊ circuit qui maintient un courant sensiblement constant dans le circuit de sortie malgré les variations de la tension d'alimentation et de la charge*] [en. current stabilizing circuit]

**roudad stabilaer voltadur** *g.* circuit stabilisateur de tension [*physique, électricité ◊ circuit qui maintient une tension sensiblement constante entre ses bornes de sortie malgré les variations de la tension d'alimentation et de la charge*] [en. voltage-stabilizing circuit]

**roudad toniañ** *g.* circuit d'accord [*physique, électronique ◊ circuit utilisé pour la sélection de la porteuse*] [en. tuning circuit] ○ **circuit d'accord d'un récepteur** roudad toniañ ur resever

**roudad toniet** *g.* circuit accordé [*physique, télécommunication ◊ circuit oscillant réglé à l'accord pour une oscillation périodique donnée*] [en. tuned circuit]

**roudad tredan** *g.* circuit électrique [*physique, électricité ◊ ensemble de composants électriques et de conducteurs électriques reliés entre eux*] [en. electrical circuit]

**roudad tremen-bandenn** *g.* circuit passe-bande [*physique, électronique ◊ circuit ne laissant qu'une bande de fréquences*] [en. band-pass circuit]

**roudad treuzkas** *g.* circuit de transmission [*physique, télécommunication ◊ circuit destiné à émettre des signaux ou des données*] [en. transmission circuit]

**roudad treuzkas data** *g.* circuit de transmission de données [*télécommunication, informatique ◊ circuit destiné à transmettre des données*] [en. data transmission circuit]

**roudad triger** *g.* circuit trigger [*physique, électronique ◊ ou circuit à déclenchement*] [en. trigger circuit]

**roudad virtual** *g.* circuit virtuel [*informatique ◊ dans un réseau de données à commutation par paquets, ensemble des moyens fournis par le réseau pour transférer les données d'une station à l'autre*] [en. virtual circuit] ○ **réseau à circuit virtuel** rouedad gant ur roudad virtual

**roudad voltet** *g.* circuit sous tension [*physique, électricité ◊ circuit alimenté*] [en. live circuit]

**roudad yenaat** *g.* circuit de refroidissement [*génie climatique ◊ dispositif destiné à éliminer l'excès de chaleur*] [en. cooling system / cooling circuit]

**roudad yenaat** *g.* circuit réfrigérant [*génie climatique ◊ système à circulation de caloporteur utilisé pour extraire de la chaleur produite*] [en. coolant circuit / cooling circuit]

**roudadur** *g.* -ioù circuiterie [*électricité, électronique, informatique ◊ ensemble de circuits*] [en. circuitry]

**roud-aer** *g.* roudoù-aer route aérienne [*aéronautique ◊ itinéraire défini par instructions aéronautiques pour se rendre d'un aéroport à un autre*] [en. air route]

**roud-avel** *g.* roudoù-avel allure [*marine, nautisme ◊ en navigation à voile, direction que suit un bateau par rapport à celle du vent*] [en. point of sailing] ○ **ce voilier n'a pas la même allure que nous** ar gouelier-se n'eus ket ar mêmes roud-avel ganeomp

**roud-avel** *g.* roudoù-avel direction du vent [*science de l'atmosphère ◊ direction d'où souffle le vent*] [en. wind direction] ○ **allures du bateau selon la direction du vent** hentoù ar vag hervez an avel / hentoù ar vag hervez ar roud-avel

**roud-avel** *g.* lit du vent [*marine, nautisme ◊ direction d'où souffle le vent*] [en. eye of the wind]

**roudenn** *gw.* -où cannelure [*physique ◊ s'agissant d'interférences lumineuses, bande lumineuse ou sombre*] [en. flute]

**roudenn** *gw.* -où hachure [*graphisme, dessin ◊ traits parallèles ou croisés*] [en. hatching]

**roudenn** *gw.* -où ligne [*agriculture, horticulture ◊ semis, plantation de manière alignée*] [en. line | cy. llinell]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**roudenn** *gw.* -où piste [*physique, électronique ◊ étroite bande de cuivre reliant différents points d'un circuit imprimé*] [en. track / conductive track]

**roudenn** *gw.* -où piste [*sport, loisirs ◊ parcours, de forme linéaire ou annulaire, qui selon sa configuration et son type de revêtement, est réservé à la pratique d'un sport particulier*] [en. track / lane]

**roudenn** *gw.* -où piste [*aéronautique ◊ voie délimitée et aménagée d'aéroport*] [en. runway]

**roudenn** *gw.* -où piste [*audiovisuel ◊ partie sensible d'une bande de magnétophone ou de magnétoscope*] [en. track]

**roudenn** *gw.* -où portée [*musique ◊ ensemble des lignes horizontales et parallèles qui portent les notes de musique*] [en. staff / stave (UK)] ○ **La portée moderne comprend cinq lignes et donc quatre interlignes.** Ar roudenn vodern a zo enni pemp linenn ha peder etrelinenn.

**roudenn** *gw.* -où raie [*agriculture, horticulture ◊ tranchée ouverte dans le sol*] [en. furrow]

**roudenn** *gw.* -où rayure [*graphisme, dessin ◊ bande, ligne*] [en. line / stripe]

**roudenn** *gw.* -où sillage [*marine, nautisme ◊ mouvement de l'eau crée par un navire en marche*] [en. wake / track / stern wave / furrow]

**roudenn** *gw.* -où voie [*chemin de fer ◊ chemin de roulement constitué par une ou deux files de rails parallèles fixés sur des traverses et sur lequel circulent les métros, les trains*] [en. track]

**roudenn aergelc'h** *gw.* piste d'ambiance [*audiovisuel ◊ piste de sons et de musique dont le but n'est pas d'être écoutée avec attention mais de créer une ambiance particulière en établissant un fond sonore discret et agréable*] [en. ambient background track]

**roudenn aodio** *gw.* piste audio [*audiovisuel ◊ ou piste sonore - piste sur laquelle est enregistré un signal audio d'un film*] [en. soundtrack]

**roudenn aodio** *gw.* piste sonore [*audiovisuel ◊ ou piste audio - piste sur laquelle est enregistré un signal audio d'un film*] [en. soundtrack]

**roudenn atleterezh** *gw.* piste d'athlétisme [*sport, loisirs ◊ surface plane oblongue composée d'un certain nombre de couloirs*] [en. running track]

**roudenn dibradañ** *gw.* piste de décollage [*aéronautique ◊ ou piste d'envol - piste réservée au décollage (aérodrome, aéroport, porte-avions)*] [en. take-off runway]

**roudenn dibradañ** *gw.* piste d'envol [*aéronautique ◊ ou piste de décollage - piste réservée au décollage (aérodrome, aéroport, porte-avions)*] [en. take-off runway]

**roudenn dibun amzer** *gw.* piste de données temporelles de défilement [*audiovisuel*] [en. time data track]

**roudenn eil renk** *gw.* piste de dégagement [*aéronautique ◊ piste secondaire dans un aéroport*] [en. secondary runway]

**roudenn enrollañ** *gw.* piste d'enregistrement [*audiovisuel ◊ zone longitudinale d'une bande magnétique sur laquelle une suite de signaux peut être enregistrée*] [en. recording track]

**roudenn gontrolliñ** *gw.* piste d'asservissement [*audiovisuel ◊ ou piste de contrôle, piste synchro - piste sur laquelle est enregistré le signal de commande déterminant la vitesse d'enregistrement de la bande magnétique*] [en. control track]

**roudenn gontrolliñ** *gw.* piste de contrôle [*audiovisuel ◊ ou piste d'asservissement, piste synchro - piste sur laquelle est enregistré le signal de commande déterminant la vitesse d'enregistrement de la bande magnétique*] [en. control track]

**roudenn gontrolliñ** *gw.* piste synchro [*audiovisuel ◊ ou piste d'asservissement, piste contrôle - piste sur laquelle est enregistré le signal de commande déterminant la vitesse d'enregistrement de la bande magnétique*] [en. control track]

**roudenn hent-houarn** *gw.* voie ferrée [*chemin de fer ◊ double ligne de rails parallèles à écartement fixe, sur laquelle circulent les trains*] [en. railway track (UK) / railroad track (US)] ○ **une voie ferrée est un chemin de roulement constitué par deux files de rails parallèles fixés sur des traverses et sur lequel circulent les trains** ur roudenn hent-houarn a zo un hent ruilhal graet gant div linenn reilhoù parallelek stag ouzh treuzelloù a dremen an trenioù warnañ

**roudenn kemer lañs** *gw.* piste d'élan [*sport, loisirs ◊ partie du tremplin sur laquelle un sauteur à ski prend de la vitesse avant un saut*] [en. inrun / inrun track / starting track]

**roudenn lenn** *gw.* piste de lecture [*audiovisuel ◊ bande magnétique...*] [en. eading track]

**roudenn leuriañ** *gw.* piste d'atterrissage [*aéronautique ◊ piste réservée à l'atterrissage (aérodrome, aéroport, porte-avions)*] [en. landing runway]

**roudenn ruilhal** *gw.* roudennoù ruilhal voie de circulation [*aéronautique, transport ◊ ou voie de roulement - chemin de circulation entre les pistes d'un aéroport*] [en. taxiway]

**roudenn ruilhal** *gw.* roudennoù ruilhal voie de roulement [*aéronautique, transport ◊ ou voie de circulation - chemin de circulation entre les pistes d'un aéroport*] [en. taxiway]

**roudenn skrivañ** *gw.* piste d'enregistrement [*audiovisuel ◊ zone longitudinale d'une bande magnétique sur laquelle une suite de signaux peut être enregistrée*] [en. recording track]

**roudenn son** *gw.* piste audio [*audiovisuel ◊ ou piste sonore - piste sur laquelle est enregistré un signal audio d'un film*] [en. soundtrack]

**roudenn son** *gw.* piste sonore [*audiovisuel ◊ ou piste audio - piste sur laquelle est enregistré un signal audio d'un film*] [en. soundtrack]

**roudenn stereofonek** *gw.* piste stéréophonique [*audiovisuel ◊ piste de son stéréophonique*] [en. stereophonic track]

**roudenn vagnetek** *gw.* piste magnétique [*audiovisuel ◊ trace de la tête d'enregistrement sur une bande magnétique*] [en. magnetic track]

**roudenn veloioù** *gw.* piste cyclable [*sport, loisirs ◊ parcours aménagé réservé aux vélos*] [en. cycle lane / cycle track]

**roudenn verdeiñ** *gw.* couloir de navigation [*marine, transport ◊ ou rail de navigation - zone maritime délimitée latéralement, dans laquelle la navigation doit respecter une direction donnée*] [en. sea lane / shipping lane]

**roudenn verdeiñ** *gw.* rail de navigation [*marine, transport ◊ ou couloir de navigation - zone maritime délimitée latéralement, dans laquelle la navigation doit respecter une direction donnée*] [en. sea lane / shipping lane]

**roudenn vonofonek** *gw.* piste monophonique [*audiovisuel ◊ piste de son monophonique*] [en. monophonic track]

**roudenn vor** *gw.* couloir maritime [*transport ◊ ou rail maritime - zone normalement utilisée par les gros bateaux pour traverser régulièrement les océans et les mers*] [en. maritime corridor] ○ **le couloir maritime d'Ouessant** roudenn-vor Eusa

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**roudenn vor** *gw.* rail maritime [*transport ◊ ou couloir maritime - zone normalement utilisée par les gros bateaux pour traverser régulièrement les océans et les mers*] [en. maritime corridor] ○ **le rail maritime d'Ouessant** roudenn-vor Eusa

**roudennañ** *v.* hachurer [*graphisme, dessin ◊ tracer des traits parallèles ou croisés*] [en. hatch] ○ **partie hachurée d'un dessin** lodenn roudennet un dresadenn

**roudennañ** *v.* rayer [*graphisme, dessin ◊ marquer de lignes, de bandes*] [en. draw lines on [sth]] ○ **rayer une feuille de papier** roudennañ ur follenn baper

**roudennañ** *av.* hachurage [*graphisme, dessin ◊ fait de tracer des traits parallèles ou croisés*] [en. hatching]

**roudenneg** *g.* -ed zèbre [*zoologie ◊ mammifère sauvage d'Afrique de la famille des équidés, voisin de l'âne*] [en. zebra]

**roudennek** *ag.* cannelé [*physique ◊ pourvu de cannelures : spectre de lumière*] [en. fluted] ○ **un spectre cannelé est un spectre comportant alternativement des bandes brillantes et des bandes sombres** ur spektr roudennek a zo ur spektr a zo ennañ a bep eil bandennoù sklaer ha bandennoù teñval

**roudennerezh / roudennañ** *g.* -ioù, *av.* rayage [*graphisme, dessin ◊ action de marquer de lignes, de bandes*] [en. drawing lines on]

**roud-nij** *g.* roudoù-nij route aérienne [*aéronautique ◊ itinéraire défini par instructions aéronautiques pour se rendre d'un aéroport à un autre*] [en. air route]

**roudour** *g.* -où gué [*géographie ◊ endroit d'une rivière où le niveau de l'eau est assez bas pour qu'on puisse traverser à pied*] [en. ford / wading place]

**roudour** *g.* -où passage [*géographie ◊ endroit d'une rivière où le niveau de l'eau est assez bas pour qu'on puisse traverser à pied*] [en. ford / wading place]

**roudouz** *g.* -ioù,-ier gué [*géographie ◊ endroit d'une rivière où le niveau de l'eau est assez bas pour qu'on puisse traverser à pied*] [en. ford / wading place]

**roudouz** *g.* -ioù,-ier passage [*géographie ◊ endroit d'une rivière où le niveau de l'eau est assez bas pour qu'on puisse traverser à pied*] [en. ford / wading place]

**Roued** Réticule [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Reticulum, Reticuli - Ret] [en. Net]

**roued** *g.* -où filet [*pêche ◊ ou filet de pêche - outil de pêche passif permettant de capturer des poissons*] [en. net / fishing net]

**roued** *g.* filet de pêche [*pêche ◊ ou filet - outil de pêche passif permettant de capturer des poissons*] [en. net / fishing net]

**roued boull** *g.* tramail [*pêche ◊ ou trémail - filet formé de trois nappes superposées*] [en. trammel]

**roued boull** *g.* trémail [*pêche ◊ ou tramail - filet formé de trois nappes superposées*] [en. trammel]

**roued mailhañ** *g.* filet maillant [*pêche ◊ filet dans lequel le poisson s'attrape par les ouïes*] [en. gillnet]

**roued stank** *g.* filet à mailles serrées [*pêche ◊ filet à petites mailles*] [en. fine mesh net]

**rouedad** *g.* -où maillage [*sciences, technique ◊ organisation en réseau*] [en. network / networking]

**rouedad** *g.* -où réseau [*sciences, technique ◊ ensemble interconnecté (de câbles, de routes, de conduits, informatique, de routes...)*] [en. network]

**rouedad** *g.* -où réseau [*physique, chimie ◊ macromolécule très ramifiée où chaque unité constitutive est reliée à chacune des autres ainsi qu'aux limites de la phase macroscopique par de nombreux chemins permanents à travers la macromolécule*] [en. network]

**rouedad** *g.* -où secteur [*physique, électricité ◊ subdivision d'un réseau de distribution d'électricité*] [en. mains / mains supply / line / power supply] ○ **tension de secteur** voltadur rouedad ○ **la tension du secteur est alternative : sa fréquence est égale à cinquante hertz** alternus eo voltadur ar rouedad : talvezañ a ra hanter kant hertz he frekañs

**rouedad aerlinennoù** *g.* réseau aérien [*aéronautique, transport ◊ ensemble des routes aériennes et des aéroports utilisés par les compagnies aériennes d'un ou plusieurs pays*] [en. airline network / air network]

**rouedad aerolikel** *g.* réseau aéraulique [*industrie de la construction ◊ système de traitement et de distribution de l'air dans les constructions*] [en. aeraulic network / ventilation network]

**rouedad anell-alchwez** *g.* réseau en anneau à jeton [*informatique ◊ ou réseau token ring - eéseau local présentant une topologie en anneau qui utilise un jeton comme moyen de transmission des données entre les ordinateurs*] [en. token-ring network]

**rouedad anell-alchwez** *g.* réseau token ring [*informatique ◊ ou réseau en anneau à jeton - réseau local présentant une topologie en anneau qui utilise un jeton comme moyen de transmission des données entre les ordinateurs*] [en. token-ring network]

**rouedad apert** *g.* réseau intelligent [*électricité, électronique, informatique ◊ informatique, de distribution de l'électricité*] [en. smart grid / smart network]

**rouedad ar magañ / rouedad vagañ** *g.* réseau alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ réseau de relations trophiques au sein d'une communauté écologique impliquant plusieurs chaînes alimentaires reliées entre elles*] [en. food web]

**rouedad a-vailhoù** *g.* réseau en mailles [*télécommunication, informatique ◊ ou réseau maillé - topologie de réseau filaire et sans fil où tous les hôtes sont connectés pair à pair sans hiérarchie*] [en. mesh network]

**rouedad a-vailhoù** *g.* réseau maillé [*télécommunication, informatique ◊ ou réseau en mailles - topologie de réseau filaire et sans fil où tous les hôtes sont connectés pair à pair sans hiérarchie*] [en. mesh network]

**rouedad bandenn ledan** *g.* réseau à large bande [*télécommunication, informatique ◊ ou réseau à haut débit - réseau qui permet d'atteindre un débit dépassant 1,544 mégabit par seconde (Mbits/s)*] [en. broadband network / high-speed network]

**rouedad brankañ** *g.* réseau de dérivation [*eau ◊ pour l'acheminement et la distribution de l'eau*] [en. water-diversion network]

**rouedad dastum dour-glav** *g.* réseau d'eaux pluviales [*eau ◊ infrastructure de récupération des eaux pluviales*] [en. stormwater drainage system]

**rouedad data boutin** *g.* réseau partagé de transmission de données [*télécommunication, informatique ◊ réseau partagé, spécialisé dans la transmission de données informatiques*] [en. shared data network / common user data network]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rouedad data diorjal** *g.* réseau de transmission de données sans fil [*physique, télécommunication ◊ ou réseau radioélectrique de transmission de données - réseau de transmission par voie hertzienne de données numériques*] [en. wireless data network / radio data network]

**rouedad data radioelektrek** *g.* réseau radioélectrique de transmission de données [*physique, télécommunication ◊ ou réseau de transmission de données sans fil - réseau de transmission par voie hertzienne de données numériques*] [en. radio data network / wireless data network]

**rouedad degas dour** *g.* réseau d'adduction d'eau [*eau ◊ ensemble des ouvrages destinés au captage, au transport et à la distribution de l'eau*] [en. water distribution system / waterworks system / water supply works / water mains]

**rouedad diabarzh** *g.* intranet [*informatique ◊ réseau informatique utilisé à l'intérieur d'une entreprise*] [en. intranet] ○ **intranet d'une entreprise** rouedad diabarzh un embregerezh

**rouedad diavaez** *g.* extranet [*informatique ◊ utilisation du réseau internet dans laquelle une organisation structure ce réseau pour s'interconnecter avec ses partenaires commerciaux ou ses parties prenantes*] [en. extranet] ○ **extranet d'une entreprise** rouedad diavaez un embregerezh

**rouedad difun** *g.* réseau sans fil [*télécommunication, informatique ◊ réseau à liaisons sans fil (liaisons radioélectriques ou liaisons infrarouge)*] [en. wireless network]

**rouedad diorjal** *g.* réseau sans fil [*télécommunication, informatique ◊ réseau à liaisons sans fil (liaisons radioélectriques ou liaisons infrarouge)*] [en. wireless network]

**rouedad distrouilhañ** *g.* égouts [*eau ◊ réseau des canaux d'égout*] [en. sewer system / sewerage system / sanitation system]

**rouedad distrouilhañ** *g.* réseau d'eaux usées [*eau ◊ ou égouts, réseau d'égout*] [en. sewer system / sewerage system / sanitation system]

**rouedad distrouilhañ** *g.* réseau d'égout [*eau ◊ ou égouts, réseau d'eaux usées*] [en. sewer system / sewerage system / sanitation system]

**rouedad e bus** *g.* réseau en bus [*informatique ◊ réseau dont la structure est bâtie autour d'un support linéaire, c'est-à-dire utilisant une ligne de communication à plusieurs points*] [en. bus local area network]

**rouedad e steredenn** *g.* réseau en étoile [*informatique ◊ ou réseau étoilé - réseau où chaque station est placée autour d'un organe central, selon le modèle d'une étoile*] [en. star network]

**rouedad e steredenn** *g.* réseau étoilé [*informatique ◊ ou réseau en étoile - réseau où chaque station est placée autour d'un organe central, selon le modèle d'une étoile*] [en. star network]

**rouedad elektrek** *g.* réseau électrique [*physique, électricité ◊ ensemble de circuits électriques ayant au moins un point de contact en commun et parcourus par des courants*] [en. electrical network / electrical wiring] ○ **refaire le réseau électrique de la maison** adober rouedad elektrek an ti

**rouedad elektrek ti** *g.* réseau électrique domestique [*physique, électricité ◊ ensemble cohérent de dispositifs et de circuits électriques d'un bâtiment, servant à y assurer la distribution de l'électricité*] [en. residential electrical wiring]

**rouedad en anell** *g.* réseau en anneau [*informatique ◊ réseau de communication constitué d'une voie de transmission point à point, refermée sur elle-même et formant ainsi une boucle*] [en. ring network]

**rouedad fibrennoù optikel** *g.* réseau à fibre optique [*télécommunication, informatique ◊ réseau de communication utilisant des câbles à fibre optique comme support de transmission*] [en. fiber-optic network]

**rouedad funiet** *g.* réseau câblé [*télécommunication, informatique ◊ réseau de télécommunication à l'intérieur duquel la transmission des signaux s'effectue au moyen de câbles coaxiaux ou à fibre optique*] [en. cabled network]

**rouedad funioù** *g.* câblage [*électricité, électronique, informatique ◊ réseau de câbles électriques, optiques...*] [en. cabling]

**rouedad gompoder greizennet** *g.* informatique centralisée [*informatique ◊ système informatique qui traite les données sur un serveur central auquel sont reliés des terminaux*] [en. centralized computer network]

**rouedad gwerzhañ** *g.* réseau de vente [*économie ◊ réseau qui regroupe des intervenants des agences de publicité, des médias, du marketing et de la vente, des relations publiques et de la communication en général*] [en. sales network]

**rouedad gwrizioù** *g.* rouedadoù gwrizioù réseau racinaire [*botanique ◊ ou système racinaire, appareil racinaire - ensemble des racines d'un végétal*] [en. root network / root system]

**rouedad hanterek** *g.* réseau intermédiaire [*informatique ◊ entité de traitement de message placée entre le récepteur et l'émetteur*] [en. intermediate network facility]

**rouedad hentoù** *g.* réseau de communication [*route ◊ réseau routier*] [en. road network]

**rouedad hentoù** *g.* réseau routier [*route ◊ ensemble des routes d'un territoire*] [en. road network / road system]

**rouedad hentoù** *g.* voirie [*route ◊ réseau de routes*] [en. road system]

**rouedad hentoù ar barrouz** *g.* voirie communale [*route ◊ réseau de rues et de routes d'une commune*] [en. municipal road system]

**rouedad hentoù ar gumun** *g.* voirie communale [*route ◊ réseau de rues et de routes d'une commune*] [en. municipal road system]

**rouedad hentoù kêr** *g.* voirie urbaine [*route ◊ réseau de rues et de routes d'une ville*] [en. municipal road system]

**rouedad hentoù-dour** *g.* réseau de voies navigables [*marine, transport ◊ ensemble des fleuves, rivières et canaux aménagés, équipés et ouverts à la circulation et au transport fluvial*] [en. waterway network]

**rouedad hentoù-houarn** *g.* réseau ferroviaire [*chemin de fer ◊ ensemble des voies ferrées appartenant à une même Administration*] [en. railway network / rail network / railway system]

**rouedad hentoù-mor** *g.* réseau maritime [*marine ◊ ensemble de routes de navigation maritime*] [en. maritime network]

**rouedad hentoù-nij** *g.* réseau aérien [*aéronautique, transport ◊ ensemble des routes aériennes et des aéroports utilisés par les compagnies aériennes d'un ou plusieurs pays*] [en. airline network / air network]

**rouedad hidrografek** *g.* réseau hydrographique [*géologie ◊ ensemble des canaux de drainage naturels, permanents ou temporaires*] [en. drainage network / hydrographic network]

**rouedad izeldizh** *g.* réseau à bas débit [*télécommunication, informatique ◊ réseau d'un débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low-speed network / low-bandwidth network]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rouedad izokron** *g.* réseau isochrone [*informatique ◊ réseau où toutes les stations sont asservies à une horloge de référence*] [en. isochronous network]

**rouedad kliant-servijer** *g.* réseau client serveur [*informatique ◊ environnement informatique qui permet aux utilisateurs d'un réseau d'avoir accès à l'ensemble des données et des applications d'un système d'information fonctionnant selon le modèle client-serveur*] [en. client-server network]

**rouedad kompoderezh** *g.* réseau informatique [*informatique ◊ ensemble des moyens matériels et logiciels mis en œuvre pour assurer les communications entre ordinateurs, stations de travail et terminaux informatiques*] [en. computer network]

**rouedad kompoderezh bank** *g.* réseau informatique bancaire [*informatique*] [en. banking network]

**rouedad kompoderioù zombi** *g.* réseau d'ordinateurs zombies [*informatique ◊ réseau d'ordinateurs infectés par un logiciel malveillant, qui est utilisé afin de mener des cyberattaques coordonnées et anonymes à l'insu des utilisateurs*] [en. botnet / zombie network]

**rouedad komunikañ** *g.* réseau de communication [*informatique ◊ réseau structuré de manière à permettre la transmission de signaux entre des équipements géographiquement distants*] [en. communication network]

**rouedad komutet** *g.* réseau commuté [*informatique ◊ réseau de télécommunication dans lequel des liaisons sont établies temporairement entre différents points, de manière à permettre à des correspondants d'échanger des informations*] [en. switched network]

**rouedad koñvers** *g.* réseau commercial [*économie ◊ réseau des établissements commerciaux, des commerçants et des intermédiaires par lequel un bien vendu chemine entre le producteur et le consommateur*] [en. sales network / distribution network]

**rouedad korteksel** *g.* réseau cortical [*médecine, anatomie ◊ réseau formé par la répétition d'un microcircuit qui comprend des neurones excitateurs et inhibiteurs*] [en. cortical network]

**rouedad kwantek** *g.* réseau quantique [*physique quantique, informatique ◊ ensemble de nœuds de communication qui assurent la transmission de bits quantiques*] [en. quantum network]

**rouedad lec'hel** *g.* réseau local [*informatique ◊ réseau servant à distribuer les informations à l'intérieur d'un établissement, pour les besoins de l'informatique interne et pour la messagerie*] [en. local area network / LAN]

**rouedad lec'hel bandenn ledan** *g.* réseau local à large bande [*informatique ◊ réseau local dans lequel la transmission des signaux peut être répartie sur plusieurs canaux séparés, utilisant chacun une fréquence différente*] [en. broadband local area network]

**rouedad lec'hel difun** *g.* réseau local radio [*télécommunication, informatique ◊ réseau local à liaisons sans fil (liaisons radioélectriques ou liaisons infrarouge)*] [en. wireless local area network / radio local area network]

**rouedad lec'hel diorjal** *g.* réseau local radio [*télécommunication, informatique ◊ réseau local à liaisons sans fil (liaisons radioélectriques ou liaisons infrarouge)*] [en. wireless local area network / radio local area network]

**rouedad lec'hel treuzkas data** *g.* réseau local de transmission de données [*télécommunication, informatique ◊ réseau servant à transmettre les données à l'intérieur d'un établissement*] [en. local data communications network]

**rouedad lec'hel war orjalaj tredan** *g.* réseau local sur courant porteur [*télécommunication, informatique ◊ réseau local d'entreprise dans lequel on utilise le câblage électrique d'un bâtiment pour faire transiter les données informatiques*] [en. power line local area network]

**rouedad lineel** *g.* réseau linéaire [*physique, électricité ◊ ensemble de dipôles linéaires, reliés par des conducteurs de résistance négligeable*] [en. linear network]

**rouedad mikrofibrennigel** *g.* réseau microfibrillaire [*médecine, anatomie ◊ réseau de microfibrilles*] [en. microfibrilar network]

**rouedad mikrogwiennigel** *g.* réseau microfibrillaire [*médecine, anatomie ◊ réseau de microfibrilles*] [en. microfibrilar network]

**rouedad miselian** *g.* réseau mycélien [*mycologie ◊ association symbiotique, à bénéfices réciproques, entre les racines d'une plante et un ou plusieurs champignons*] [en. mycelial network]

**rouedad neuronel** *g.* réseau de neurones [*informatique, intelligence artificielle ◊ ou réseau neuronal - ensemble organisé de neurones artificiels interconnectés*] [en. neural network / neuronal network]

**rouedad neuronel** *g.* réseau de neurones [*biologie, médecine ◊ ou réseau neuronal - réseau constitué d'un ensemble de neurones qui concourent à la même fonction cérébrale*] [en. neuronal network / neural network]

**rouedad neuronel** *g.* réseau neuronal [*biologie, médecine ◊ ou réseau de neurones - réseau constitué d'un ensemble de neurones qui concourent à la même fonction cérébrale*] [en. neuronal network / neural network]

**rouedad neuronel** *g.* réseau neuronal [*informatique, intelligence artificielle ◊ ou réseau de neurones - ensemble organisé de neurones artificiels interconnectés*] [en. neural network / neuronal network]

**rouedad neuronel don** *g.* réseau de neurones profond [*informatique, intelligence artificielle ◊ réseau de neurones artificiels comportant de nombreuses couches cachées*] [en. deep neural network / DNN] ○ **on mesure la profondeur d'un réseau de neurones profond par le nombre de couches de neurones cachées qu'il comporte** an niver a wiskadoù kuzh neuronoù a ro donder ur rouedad neuronel don

**rouedad neuronel don** *g.* réseau neuronal profond [*informatique, intelligence artificielle ◊ réseau de neurones artificiels comportant de nombreuses couches cachées*] [en. deep neural network / DNN] ○ **on mesure la profondeur d'un réseau neuronal profond par le nombre de couches de neurones cachées qu'il comporte** an niver a wiskadoù kuzh neuronoù a ro donder ur rouedad neuronel don

**rouedad neuronel konvoluadurel** *g.* réseau neuronal convolutif [*informatique, intelligence artificielle ◊ réseau de neurones artificiels qui permet de détecter la présence de motifs simples à différentes échelles d'une image et d'identifier progressivement son contenu par association et recoupement*] [en. convolutional neural network / CNN]

**rouedad neuronel konvolutivel** *g.* réseau de neurones convolutif [*informatique, intelligence artificielle ◊ réseau de neurones artificiels qui permet de détecter la présence de motifs simples à différentes échelles d'une image et d'identifier progressivement son contenu*] [en. convolutional neural network / CNN]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rouedad neuronel rekurant** *g.* réseau de neurones récurrent [*informatique, intelligence artificielle ◊ réseau de neurones artificiels dans lequel les signaux peuvent revenir en arrière et alimenter des neurones d'une couche précédente ou de la même couche*] [en. recurrent neural network / RNN]

**rouedad neuronel rekurant** *g.* réseau neuronal récurrent [*informatique, intelligence artificielle ◊ réseau de neurones artificiels dans lequel les signaux peuvent revenir en arrière et alimenter des neurones d'une couche précédente ou de la même couche*] [en. recurrent neural network / RNN]

**rouedad neuronel treuzkas war-raok** *g.* réseau de neurones à propagation avant [*informatique, intelligence artificielle ◊ réseau de neurones artificiels dans lequel les signaux ne peuvent se propager que dans un seul sens, d'une couche d'entrée vers une couche de sortie*] [en. feedforward neural network / feedforward network / forward propagation neural network]

**rouedad neuronel treuzkas war-raok** *g.* réseau neuronal à propagation avant [*informatique, intelligence artificielle ◊ réseau de neurones artificiels dans lequel les signaux ne peuvent se propager que dans un seul sens, d'une couche d'entrée vers une couche de sortie*] [en. feedforward neural network / feedforward network / forward propagation neural network]

**rouedad neuronoù** *g.* réseau de neurones [*biologie, médecine ◊ ou réseau neuronal - réseau constitué d'un ensemble de neurones qui concourent à la même fonction cérébrale*] [en. neuronal network / neural network]

**rouedad neuronoù** *g.* réseau de neurones [*informatique, intelligence artificielle ◊ ou réseau neuronal - ensemble organisé de neurones artificiels interconnectés*] [en. neural network / neuronal network]

**rouedad neuronoù** *g.* réseau neuronal [*biologie, médecine ◊ ou réseau de neurones - réseau constitué d'un ensemble de neurones qui concourent à la même fonction cérébrale*] [en. neuronal network / neural network]

**rouedad neuronoù** *g.* réseau neuronal [*informatique, intelligence artificielle ◊ ou réseau de neurones - ensemble organisé de neurones artificiels interconnectés*] [en. neural network / neuronal network]

**rouedad neuronoù artifisiel / RNA** *g.* réseau de neurones artificiels / RNA [*informatique, intelligence artificielle ◊ ensemble organisé de neurones artificiels interconnectés*] [en. artificial neural network / ANN / neural network / artificial neuron network] ○ **A l'origine, les créateurs de réseaux de neurones artificiels se sont inspirés du fonctionnement du système nerveux, lequel est organisé en fonction des liaisons qui s'établissent entre des neurones biologiques.** Er penn kentañ eo bet awenet krouerien ar rouedadoù neuronoù artifisiel gant kerzh ar sistem nervennel, a zo arenket diouzh an ereadoù staliet etre an neuronoù biologel.

**rouedad niverek** *g.* réseau de transmission numérique [*télécommunication, informatique ◊ ou réseau numérique - réseau dans lequel les informations, analogiques ou numériques, sont transmises par des liaisons numériques*] [en. digital network]

**rouedad niverek** *g.* réseau numérique [*télécommunication, informatique ◊ ou réseau de transmission numérique - réseau dans lequel les informations, analogiques ou numériques, sont transmises par des liaisons numériques*] [en. digital network]

**rouedad niverek servijoù integret / RNSI** *g.* réseau numérique à intégration de services / RNIS [*télécommunication ◊ réseau entièrement constitué par des connexions numériques et qui permet à ses usagers d'échanger des informations de nature différente : sons, images, données*] [en. Integrated Services Digital Network / ISDN]

**rouedad optikel** *g.* rouedadoù optikel réseau optique [*télécommunication ◊ réseau de communication utilisant des câbles à fibre optique comme support de transmission*] [en. optical network / fiber-optic network]

**rouedad orjal** *g.* câblage [*physique, électricité ◊ réseau de câbles électriques*] [en. wiring / cabling]

**rouedad pellgomz** *g.* réseau téléphonique [*télécommunication ◊ réseau de communications électroniques utilisé pour la fourniture de services téléphoniques accessibles au public*] [en. telephone network]

**rouedad pellwel** *g.* réseau de télévision [*télécommunication ◊ entreprise ou groupe d'entreprises associées, qui produit et diffuse des programmes de télévision sur une bande de fréquences déterminée, en se servant des installations d'un réseau*] [en. television network]

**rouedad pellwel dre fun** *g.* réseau câblé de télévision [*télécommunication ◊ réseau de distribution d'émissions télévisées utilisant des câbles coaxiaux ou à fibres optiques comme supports physiques*] [en. cable television network]

**rouedad pellwel funiet** *g.* réseau câblé de télévision [*télécommunication ◊ réseau de distribution d'émissions télévisées utilisant des câbles coaxiaux ou à fibres optiques comme supports physiques*] [en. cable television network]

**rouedad pourchas** *g.* circuit de distribution [*économie ◊ réseau d'établissements commerciaux par lequel un bien chemine du producteur au consommateur*] [en. distribution channel / distribution network]

**rouedad pourchas** *g.* réseau de distribution [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ réseau de fourniture d'un produit particulier*] [en. supply system / supply network / distribution system]

**rouedad pourchas dour** *g.* réseau d'adduction d'eau [*eau ◊ ensemble des ouvrages destinés au captage, au transport et à la distribution de l'eau*] [en. water distribution system / waterworks system / water supply works / water mains]

**rouedad pourchas dour** *g.* réseau de distribution d'eau [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ensemble des ouvrages destinés au captage, au transport et à la distribution de l'eau*] [en. water supply system / waterworks system / water supply works / water mains]

**rouedad pourchas energiezh elektrek** *g.* réseau de distribution d'électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ réseau de fourniture d'électricité aux habitations et aux entreprises*] [en. electrical power distribution system]

**rouedad pourchas energiezh elektrek** *g.* réseau électrique [*énergie ◊ ensemble d'ouvrages électriques assurant la production, le transport et la distribution de l'électricité, réseau d'énergie électrique*] [en. power grid / electricity grid / electric network / mains / electricity supply system] ○ **le réseau électrique est surchargé** soulgarget eo ar rouedad pourchas energiezh elektrek

**rouedad pourchas gaz** *g.* réseau de distribution de gaz [*énergie ◊ réseau de fourniture de gaz aux habitations et aux entreprises*] [en. gas supply system / gas mains]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rouedad pourchas tredan** *g.* réseau de distribution d'électricité [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ réseau de fourniture d'électricité aux habitations et aux entreprises*] [en. electrical power distribution system]

**rouedad pourchas tredan** *g.* réseau électrique [*énergie ◊ ensemble d'ouvrages électriques assurant la production, le transport et la distribution de l'électricité, réseau d'énergie électrique*] [en. power grid / electricity grid / electric network / mains / electricity supply system] ○ **le réseau électrique est surchargé** soulgarget eo ar rouedad pourchas tredan

**rouedad prevez** *g.* réseau privé [*informatique ◊ réseau de lignes de communication destiné à une entreprise ou à un groupe d'entreprises, ou loué à des abonnés*] [en. private network]

**rouedad prevez virtual** *g.* réseau privé virtuel [*informatique ◊ réseau étendu privé établi en créant des liaisons permanentes spécialisées entre réseaux internes à travers des réseaux publics*] [en. virtual private network / VPN]

**rouedad semantikel** *g.* réseau sémantique [*informatique ◊ système de représentation des connaissances prenant la forme d'un graphe*] [en. semantic network]

**rouedad skarzhaj** *g.* égouts [*eau ◊ réseau des canaux d'égout*] [en. sewer system / sewerage system / sanitation system]

**rouedad skarzhaj** *g.* réseau d'assainissement [*eau ◊ ou égouts - ensemble des canalisations, généralement souterraines, destinées à l'évacuation des eaux usées et des eaux pluviales*] [en. sewer system / sewerage system / sanitation system] ○ **le réseau d'égout évacue les eaux usées vers la station d'épuration** kas an dour louzet etrezek ar greizenn tretiñ an dourioù louz a ra ar rouedad skarzhaj

**rouedad skarzhaj** *g.* réseau d'eaux usées [*eau ◊ ou égouts, réseau d'égout*] [en. sewer system / sewerage system / sanitation system] ○ **le réseau d'eaux usées évacue les eaux usées vers la station d'épuration** kas an dour louzet etrezek ar greizenn tretiñ an dourioù louz a ra ar rouedad skarzhaj

**rouedad skarzhaj** *g.* réseau d'égout [*eau ◊ ou égouts, réseau d'eaux usées*] [en. sewer system / sewerage system / sanitation system] ○ **le réseau d'égout évacue les eaux usées vers la station d'épuration** kas an dour louzet etrezek ar greizenn tretiñ an dourioù louz a ra ar rouedad skarzhaj

**rouedad sosial** *g.* réseau social [*informatique ◊ communauté d'internautes reliés entre eux par des liens amicaux ou professionnels*] [en. social network]

**rouedad stalioù** *g.* chaîne de magasins [*économie ◊ organisation de magasins ou d'établissements commerciaux de même type qui utilisent la même enseigne*] [en. chain of stores / store chain]

**rouedad stalioù didailhañ** *g.* chaîne de distribution [*commerce ◊ ensemble de magasins de vente au détail*] [en. distribution chain / supply chain]

**rouedad stêrioù** *g.* réseau fluvial [*géographie ◊ réseau des cours d'eau*] [en. river network / stream system / river system]

**rouedad stêrioù** *g.* réseau hydrographique [*géologie ◊ ensemble des cours d'eau assurant la collecte des eaux d'un même bassin-versant*] [en. river system]

**rouedad tachenn ledan** *g.* réseau à longue portée [*télécommunication, informatique ◊ grand réseau déployé géographiquement sur une longue distance, qui peut relier entre eux des réseaux locaux, et qui peut avoir recours à des réseaux publics pour la transmission des données*] [en. wide area network / WAN]

**rouedad tachenn ledan** *g.* réseau étendu [*informatique ◊ grand réseau déployé géographiquement sur une longue distance, qui peut relier entre eux des réseaux locaux, et qui peut avoir recours à des réseaux publics pour la transmission des données*] [en. wide area network / WAN]

**rouedad tachenn ledan** *g.* réseau longue distance [*télécommunication, informatique ◊ grand réseau déployé géographiquement sur une longue distance, qui peut relier entre eux des réseaux locaux, et qui peut avoir recours à des réseaux publics pour la transmission des données*] [en. wide area network / WAN]

**rouedad tele** *g.* réseau de télévision [*télécommunication ◊ entreprise ou groupe d'entreprises associées, qui produit et diffuse des programmes de télévision sur une bande de fréquences déterminée, en se servant des installations d'un réseau*] [en. television network]

**rouedad tele dre fun** *g.* réseau câblé de télévision [*télécommunication ◊ réseau de distribution d'émissions télévisées utilisant des câbles coaxiaux ou à fibres optiques comme supports physiques*] [en. cable television network]

**rouedad tele funiet** *g.* réseau câblé de télévision [*télécommunication ◊ réseau de distribution d'émissions télévisées utilisant des câbles coaxiaux ou à fibres optiques comme supports physiques*] [en. cable television network]

**rouedad telekomunikañ** *g.* réseau de télécommunication [*télécommunication ◊ réseau structuré de manière à permettre la transmission de signaux entre des équipements géographiquement distants*] [en. telecommunication network]

**rouedad ti** *g.* réseau domestique [*télécommunication, informatique ◊ réseau dans une habitation*] [en. home network]

**rouedad ti war orjalaj tredan** *g.* réseau domestique sur courant porteur [*télécommunication, informatique ◊ réseau d'habitation dans lequel on utilise le câblage électrique d'un bâtiment pour faire transiter les données informatiques*] [en. power line home network]

**rouedad tizh izel** *g.* réseau à bas débit [*télécommunication, informatique ◊ réseau d'un débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low-speed network / low-bandwidth network]

**rouedad tizh uhel** *g.* réseau à haut débit [*télécommunication, informatique ◊ ou réseau à large bande - réseau qui permet d'atteindre un débit dépassant 1,544 mégabit par seconde (Mbits/s)*] [en. high-speed network / broadband network]

**rouedad tizh uhel-tre** *g.* réseau à très haut débit [*télécommunication, informatique ◊ réseau d'un débit supérieur à 30 Mégabits par seconde (Mbits/s)*] [en. ultrahigh-speed network]

**rouedad trañsport** *g.* réseau de transport [*transport ◊ pour le transport de biens matériels ou immatériels, ou de personnes*] [en. transport network]

**rouedad trañsport etrekêrioù** *g.* réseau de transport interurbain [*transport ◊ réseau pour le transport de passagers entre les villes*] [en. intercity transport network]

**rouedad tredan** *g.* réseau électrique [*physique, électricité ◊ ensemble de circuits électriques ayant au moins un point de contact en commun et parcourus par des courants*] [en. electrical network / electrical wiring] ○ **faire le réseau électrique d'une maison neuve** ober rouedad tredan un ti nevez

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rouedad tredan ti** *g.* réseau électrique domestique [*physique, électricité ◊ ensemble cohérent de dispositifs et de circuits électriques d'un bâtiment, servant à y assurer la distribution de l'électricité*] [en. residential electrical wiring]

**rouedad trofek** *g.* réseau trophique [*alimentation, nutrition ◊ réseau de relations trophiques au sein d'une communauté écologique impliquant plusieurs chaînes alimentaires reliées entre elles*] [en. food web / food cycle / trophic web]

**rouedad tuellañ dour** *g.* réseau d'adduction d'eau [*eau ◊ ensemble des ouvrages destinés au captage, au transport et à la distribution de l'eau*] [en. water distribution system / waterworks system / water supply works / water mains]

**rouedad tuellenneoù** *g.* réseau de canalisations [*eau ◊ ensemble de canalisations reliées les unes aux autres*] [en. pipe network]

**rouedad uheldizh** *g.* réseau à haut débit [*télécommunication, informatique ◊ ou réseau à large bande - réseau qui permet d'atteindre un débit dépassant 1,544 mégabit par seconde (Mbits/s)*] [en. high-speed network / broadband network]

**rouedad urzhiataerezh** *g.* réseau informatique [*informatique ◊ ensemble des moyens matériels et logiciels mis en œuvre pour assurer les communications entre ordinateurs, stations de travail et terminaux informatiques*] [en. computer network]

**rouedad urzhiataerioù zombi** *g.* réseau d'ordinateurs zombies [*informatique ◊ réseau d'ordinateurs infectés par un logiciel malveillant, qui est utilisé afin de mener des cyberattaques coordonnées et anonymes à l'insu des utilisateurs*] [en. botnet / zombie network]

**rouedad voued** *g.* réseau trophique [*alimentation, nutrition ◊ réseau de relations trophiques au sein d'une communauté écologique impliquant plusieurs chaînes alimentaires reliées entre elles*] [en. food web / food cycle / trophic web]

**roued-orjal** *g.* rouedoù-orjal grillage [*matériaux ◊ treillis métallique*] [en. wire netting / mesh]

**roued-stlej** *g.* rouedoù-stlej chalut [*pêche ◊ type de filet de pêche*] [en. trawl]

**rouesaat** *v.* éclaircir [*foresterie ◊ rendre moins dense une plantation d'arbres*] [en. thin / thin out] ○ **éclaircir une futaie** rouesaat ur fustailh

**rouesaat** *v.* éclaircir [*agriculture, horticulture ◊ enlever les plants en trop dans une culture*] [en. thin / thin out | cy. teneuaf] ○ **éclaircir les navets au stade trois feuilles vraies** rouesaat an irvin da goulz an teir delienn wir

**rouesaat** *v.* raréfier [*physique ◊ diminuer la densité (d'un gaz)*] [en. rarefy / rarify]

**rouesaat** *v.* raréfier [*généralité ◊ rendre plus rare (ressource, denrée...)*] [en. make scarce]

**rouesaat** *v.* raréfier (se) [*généralité ◊ devenir plus rare (ressource, denrée...)*] [en. become scarce]

**rouesaat** *v.* raréfier (se) [*physique ◊ diminuer de densité, s'agissant d'un gaz*] [en. rarefy / rarify]

**rouesaat** *av.* éclaircissement [*foresterie ◊ action de rendre moins dense (une plantation d'arbres)*] [en. thinning / thinning out] ○ **éclaircissement d'une futaie** rouesaat ur fustailh

**rouesadenn** *gw.* -où éclaircissage [*agriculture, horticulture ◊ un - action d'enlever les plants en trop*] [en. thinning out | cy. teneuaf]

**rouesadur / rouesaat** *g.* -ioù, *av.* éclaircissage [*agriculture, horticulture ◊ action d'enlever les plants en trop*] [en. thinning out | cy. teneuaf]

**rouesadur / rouesaat** *g.* -ioù, *av.* raréfaction [*physique ◊ fait de se raréfier, s'agissant d'un gaz*] [en. rarefaction] ○ **raréfaction de l'air avec l'altitude** rouesadur an aer diouzh an uhelentez

**rouesadur / rouesaat** *g.* -ioù, *av.* raréfaction [*généralité ◊ diminution sensible de la quantité disponible (d'une ressource, d'une denrée...)*] [en. increasing scarcity] ○ **raréfaction d'un produit alimentaire** rouesadur ur boued

**rouesaenn** *gw.* -où éclaircissage [*agriculture, horticulture ◊ un - action d'enlever les plants en trop*] [en. thinning out | cy. teneuaf]

**rouestlad** *g.* -où enchevêtrement [*botanique ◊ emmêlement, désordre (de branches, de ronces...)*] [en. tangle / entanglement] ○ **enchevêtrement de branches** rouestlad brankoù

**rouestladur** *g.* -ioù enchevêtrement [*botanique ◊ emmêlement, désordre (de branches, de ronces...)*] [en. tangle / entanglement] ○ **enchevêtrement de branches** rouestladur brankoù

**rouestlañ** *v.* enchevêtrer [*sciences, technique ◊ emmêler, embrouiller*] [en. tangle / entangle] ○ **états quantiques enchevêtrés** stadoù kwantek rouestlet

**rouestlañ** *v.* enchevêtrer (s') [*sciences, technique ◊ s'emmêler, s'intriquer, devenir confus*] [en. get entangled / get tangled up / become entangled / become tangled up]

**rouestlañ** *v.* intriquer [*physique quantique ◊ enchevêtrer, entremêler des états quantiques*] [en. entangle] ○ **intriquer deux photons** rouestlañ daou foton ○ **états quantiques intriqués** stadoù kwantek rouestlet

**rouestlerezh** *g.* -ioù enchevêtrement [*physique quantique ◊ ou enchevêtrement quantique, intrication quantique, non-séparabilité quantique*] [en. entanglement / quantum entanglement]

**rouestlerezh** *g.* -ioù intrication [*physique quantique ◊ ou intrication quantique, non-séparabilité, enchevêtrement quantique - état quantique dans lequel se trouvent deux ou plus de deux systèmes lorsque leurs états et leurs propriétés sont associés*] [en. quantum entanglement / entanglement] ○ **l'intrication est un phénomène dans lequel deux ou plusieurs objets quantiques forment un système lié et présentent des états quantiques interdépendants, quelle que soit la distance qui les sépare ; les objets quantiques ainsi liés se comportent comme un système unique, décrit par un état intriqué, et toute mesure effectuée sur l'un d'entre eux a une incidence sur le système dans son ensemble** ar rouestlerezh a zo ur fenomen hag a ra da daou pe meur a objed kwantek bezañ ur sistem liammet ha kaout stadoù kwantek etredepantus, ne vern petore hed a vefe etreze ; emzerc'hel a ra an objedoù kwantek liammet e-giz-se evel ur sistem nemetañ, deskrivet gant ur stad rouestlet, ha kement muzuliadenn graet war unan eus an objedoù he devo ul levezon war ar sistem en e bezh

**rouestlerezh** *g.* -ioù non-séparabilité [*physique ◊ ou intrication - état quantique dans lequel se trouvent deux ou plus de deux systèmes lorsque leurs états et leurs propriétés sont associés*] [en. entanglement]

**rouestlerezh darnel** *g.* intrication partielle [*physique quantique ◊ intrication non complète*] [en. partial entanglement]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rouestlerezh kwantek** *g.* enchevêtrement quantique [*physique quantique ◊ ou intrication quantique, non-séparabilité quantique*] [en. quantum entanglement / entanglement] ○ **l'enchevêtrement quantique (ou enchevêtrement, intrication, intrication quantique) est un phénomène dans lequel deux ou plusieurs objets quantiques forment un système lié et présentent des états quantiques interdépendants, quelle que soit la distance qui les sépare ; les objets quantiques ainsi liés se comportent comme un système unique, décrit par un état enchevêtré, et toute mesure effectuée sur l'un d'entre eux a une incidence sur le système dans son ensemble** ar rouestlerezh a zo ur fenomen hag a ra da daou pe meur a objed kwantek bezañ ur sistem liammet ha kaout stadoù kwantek etredepantus, ne vern petore hed a vefe etreze ; emzerc'hel a ra an objedoù kwantek liammet e-giz-se evel ur sistem nemetañ, deskrivet gant ur stad rouestlet, ha kement muzuliadenn graet war unan eus an objedoù he devo ul levezon war ar sistem en e bezh

**rouestlerezh kwantek** *g.* intrication quantique [*physique quantique ◊ ou intrication, enchevêtrement quantique, non-séparabilité quantique - état quantique dans lequel se trouvent deux ou plus de deux systèmes lorsque leurs états et leurs propriétés sont associés*] [en. quantum entanglement / entanglement] ○ **l'intrication quantique (ou intrication) est un phénomène dans lequel deux ou plusieurs objets quantiques forment un système lié et présentent des états quantiques interdépendants, quelle que soit la distance qui les sépare ; les objets quantiques ainsi liés se comportent comme un système unique, décrit par un état intriqué, et toute mesure effectuée sur l'un d'entre eux a une incidence instantanée sur le système dans son ensemble** ar rouestlerezh kwantek (pe rouestlerezh) a zo ur fenomen hag a ra da daou pe veur a objed kwantek bezañ ur sistem ereet ha kaout stadoù kwantek etredepantus, ne vern petore hed a vefe etreze ; emzerc'hel a ra an objedoù kwantek ereet e-giz-se evel ur sistem nemetañ, deskrivet gant ur stad rouestlet, ha kement muzuliadur graet war unan eus an objedoù en devo ul levezon gentizh war ar sistem en e bezh

**rouestlerezh kwantek** *g.* non-séparabilité quantique [*physique ◊ ou intrication quantique, enchevêtrement quantique*] [en. quantum entanglement]

**rouestlerezh maksimel** *g.* intrication maximale [*physique quantique ◊ maximum d'intrication possible*] [en. maximal entanglement]

**rouestlerezh stadoù** *g.* intrication d'états [*physique quantique*] [en. state entanglement]

**rouestlet** *ag.* intriqué [*physique quantique ◊ relié et entremêlé*] [en. entangled] ○ **état intriqué** stad rouestlet ○ **photons intriqués** fotonoù rouestlet

**rouestlet** *ag.* non séparable [*physique quantique ◊ intriqué : relié et entremêlé*] [en. entangled] ○ **état non séparable** stad rouestlet

**rouestlet** *ag.* séparable (non) [*physique quantique ◊ intriqué : relié et entremêlé*] [en. entangled] ○ **état non séparable** stad rouestlet

**rouestlet a-zarn** *ag.* intriqué (partiellement) [*physique ◊ avec intrication partielle*] [en. partially entangled] ○ **état partiellement intriqué** stad rouestlet a-zarn

**rouez** *ag.* clair [*agriculture, horticulture ◊ peu serré, épars (semis, plantation)*] [en. thin] ○ **semer clair** hadañ rouez

**rouez** *ag.* clairsemé [*botanique ◊ planté de façon dispersée*] [en. sparse / thin / scattered] ○ **semer clairsemé** hadañ rouez ○ **pelouse clairsemée** letonenn rouez ○ **forêt clairsemée** forest rouez

**rouez** *ag.* espacé [*botanique ◊ peu serré, s'agissant de plants*] [en. spaced]

**rouez** *ag.* rare [*généralité ◊ peu abondant, difficile à trouver*] [en. scarce] ○ **les arbres sont rares en Islande** rouez eo ar gwez en Island

**rouez** *ag.* rare [*médecine, santé ◊ clairsemé, peu dense, peu serré, peu fourni (poils, cheveux)*] [en. thin / sparse] ○ **cheveux rares** blev rouez

**rouezder** *g.* -ioù rareté [*généralité ◊ caractère de ce qui est peu répandu, peu nombreux*] [en. scarcity] ○ **la rareté d'une marchandise fait augmenter son prix** ar rouezder eus ur varchadourezh a laka he friz da greskiñ

**rouf** *g.* -où rouf [*marine, nautisme ◊ superstructure élevée sur le pont sans en occuper toute la largeur*] [en. deckhouse]

**roufenn** *gw.* -où ride [*médecine, anatomie ◊ petit sillon cutané*] [en. wrinkle / line] ○ **rides du front** roufennoù an tal

**roufennek** *ag.* ridé [*médecine, anatomie ◊ qui a des rides*] [en. wrinkled] ○ **peau ridée** kroc'hen roufennek

**roufennet** *ag.* ridé [*médecine, anatomie ◊ qui a des rides*] [en. wrinkled] ○ **peau ridée** kroc'hen roufennet

**roufenniñ** *v.* rider [*médecine, anatomie ◊ marquer, sillonner de rides*] [en. wrinkle / line]

**roufenniñ** *v.* rider (se) [*médecine, anatomie ◊ se plisser*] [en. wrinkle / become wrinkled]

**roull / roullal** *g.* -ioù, *av.* roulage [*agriculture, route ◊ action de passer le rouleau sur un terrain*] [en. rolling]

**roull / roullal** *g.* -où, *av.* roulement / roulage [*physique, mécanique ◊ action de rouler ; mouvement de ce qui roule*] [en. rolling / rolling motion]

**roullal** *v.* rouler [*physique, mécanique ◊ être animé d'un mouvement de rotation entraînant une translation ; déplacer un objet en le faisant tourner sur lui-même*] [en. roll] ○ **la voiture roule lentement** roullal gorrek a ra ar wetur ○ **rouler un galet sur la plage** roullal ur vilienn war an draezhenn

**roullal** *v.* rouler [*agriculture, route ◊ soumettre à l'action d'un rouleau*] [en. roll] ○ **rouler une parcelle de terre labourée** roullal un dachenn douar aret

**roullal a-fet dibradañ** *av.* roulement au décollage [*aéronautique ◊ roulage sur la piste de décollage*] [en. takeoff roll]

**roullal a-fet leuriañ** *av.* roulement à l'atterrissage [*aéronautique ◊ roulage sur la piste d'atterrissage*] [en. landing roll]

**roullal plaen** *av.* roulement au sol [*aéronautique ◊ action de rouler lentement pour se diriger vers la piste de décollage ou pour quitter la piste d'atterrissage*] [en. taxiing / taxi]

**roulle**r *g.* -ioù rouleau [*agriculture ◊ outil de travail de la terre*] [en. roller]

**roulle**r *g.* -ioù rouleau compresseur [*route ◊ engin automoteur, conçu pour le compactage des sols et des enrobés bitumineux*] [en. roller / roadroller]

**roulle**r **friker** *g.* roullerioù friker rouleau compresseur [*route ◊ engin automoteur, conçu pour le compactage des sols et des enrobés bitumineux*] [en. roller / roadroller]

**roulleta** *v.* ferler [*marine, nautisme ◊ enrouler entièrement une voile*] [en. roll / furl]

**roulleta** *v.* rouler [*agriculture, route ◊ soumettre à l'action d'un rouleau*] [en. roll] ○ **rouler une parcelle de terre labourée** roulleta un dachenn douar aret

**roulleta** *av.* ferlage [*marine, nautisme ◊ action d'enrouler entièrement une voile*] [en. roller furling]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**roulleta** *av.* roulage [*agriculture, route ◊ action de passer le rouleau sur un terrain*] [en. rolling]
**roulleta al lien** *v.* enrouler la toile [*marine, nautisme ◊ ferler la toile en l'enroulant*] [en. roll the sail]
**roulletaer** *g.* -ioù rouleau [*agriculture ◊ outil de travail de la terre*] [en. roller]
**roullod** *g.* -où rouleau [*agriculture ◊ outil de travail de la terre*] [en. roller]
**roullodiñ** *av.* roulage [*agriculture ◊ action de passer le rouleau sur un terrain labouré*] [en. rolling]
**roumarin** *g.* romarin / romarin officinal [*botanique ◊ espèce d'arbrisseaux de la famille des Lamiacées, ou Labiées, poussant à l'état sauvage sur le pourtour méditerranéen*] [la. Rosmarinus officinalis] [en. rosemary]
**rousin** *g.* -où résine [*botanique ◊ produit de sécrétion végétale*] [en. resin]
**rousin** *g.* -où résine [*physique, chimie ◊ préparation réactive, qui est le précurseur d'un polymère thermodurcissable et se présente sous la forme d'un liquide ou d'un gel*] [en. resin]
**rousin aldehidek** *g.* résine aldéhydique [*chimie ◊ résine synthétique obtenue par polycondensation ou mélange d'aldéhydes*] [en. aldehyde resin]
**rousin aseton** *g.* résine acétonique [*chimie ◊ résine produite par polycondensation de l'acétone avec un autre composé, par exemple le formaldéhyde ou le phénol*] [en. acetone resin]
**rousin asetonek** *g.* résine acétonique [*chimie ◊ résine produite par polycondensation de l'acétone avec un autre composé, par exemple le formaldéhyde ou le phénol*] [en. acetonic / acetone]
**rousin epoksi** *g.* résine époxy [*chimie ◊ résine formée de macromolécules contenant des groupes époxydes*] [en. epoxy resin]
**rousin gliseroftalek** *g.* résine glycérophtalique [*chimie ◊ catégorie de résines alkydes obtenues par polycondensation entre le glycérol et l'anhydride phtalique*] [en. glycerophthalic resin / glyceryl phtalate resin]
**rousin gwrezkaletaus** *g.* résine thermodurcissable [*chimie ◊ résine qui durcit à la chaleur*] [en. thermosetting resin]
**rousin gwrezplastik** *g.* résine thermoplastique [*chimie ◊ résine susceptible d'être, de manière répétée, successivement ramollie par chauffage et durcie par refroidissement*] [en. thermoplastic resin]
**rousin kaletaus** *g.* résine durcissable [*travail des matériaux ◊ résine qui peut durcir (sous l'action de la chaleur...)*] [en. hardenable resin]
**rousin melamin-formaldehid** *g.* résine mélamine-formaldéhyde [*chimie ◊ dans les plans de travail des cuisines*] [en. melamine-formaldehyde resin]
**rousin melamin-formol** *g.* résine mélamine-formol [*chimie ◊ dans les plans de travail des cuisines*] [en. melamine-formaldehyde resin]
**rousin politerpenek** *g.* résine polyterpénique [*chimie ◊ ou résine terpénique - matériau de colle*] [en. polyterpene resin / terpene resin]
**rousin setonek** *g.* résine cétonique [*chimie ◊ résine utilisée pour la peinture*] [en. ketonic resin / ketone resin]
**rousin termokaletaus** *g.* résine thermodurcissable [*chimie ◊ résine qui durcit à la chaleur*] [en. thermosetting resin]
**rousin termoplastik** *g.* résine thermoplastique [*chimie ◊ résine susceptible d'être, de manière répétée, successivement ramollie par chauffage et durcie par refroidissement*] [en. thermoplastic resin]
**rousin terpenek** *g.* résine terpénique [*chimie ◊ ou résine polyterpénique - matériau de colle*] [en. terpene resin / polyterpene resin]
**rousin ureenn-formaldehid** *g.* résine urée-formaldéhyde [*chimie ◊ dans les panneaux de particules*] [en. urea formaldehyde resin]
**rousin ureenn-formol** *g.* résine urée-formol [*chimie ◊ dans les panneaux de particules*] [en. urea formaldehyde resin]
**rousineg** *g.* -ed résineux [*botanique ◊ arbre riche en résine, à feuilles en forme d'aiguilles et souvent persistantes*] [en. resinous tree]
**rousinek** *ag.* résineux [*botanique ◊ qui produit de la résine*] [en. resinous] ○ **arbres feuillus et arbres résineux** gwez deliennek ha gwez rousinek
**routa** *v.* acheminer [*informatique ◊ effectuer l'acheminement*] [en. route / transport]
**routa** *v.* router [*informatique ◊ effectuer le routage*] [en. route] ○ **router des données informatiques à travers le réseau** routa data kompoder dre ar rouedad
**routaer** *g.* -ioù routeur [*informatique ◊ dispositif intelligent de routage*] [en. router] ○ **un routeur est un dispositif qui permet de relier plusieurs réseaux IP pouvant avoir des débits différents** ur routaer a zo ur stramm hag a dalvez da liammañ kenetreze meur a rouedad IP bep a dizh difer
**routaer liesprotokol** *g.* routeur multiprotocole [*informatique ◊ routeur qui accepte plusieurs protocoles*] [en. multiprotocol router]
**routaer multiprotokol** *g.* routeur multiprotocole [*informatique ◊ routeur qui accepte plusieurs protocoles*] [en. multiprotocol router]
**routaerezh / routa** *g.* -ioù, *av.* acheminement [*informatique ◊ ou routage - détermination par des routeurs du chemin que doit emprunter une information sur un réseau afin de parvenir à sa destination dans les meilleures conditions possibles*] [en. routing / transport / transportation] ○ **acheminement des données informatiques à travers le réseau** routa an data kompoder dre ar rouedad ○ **acheminement des communications téléphoniques** routa ar c'homunikadennoù pellgomz
**routaerezh / routa** *g.* -ioù, *av.* routage [*informatique ◊ ou acheminement - détermination par des routeurs du chemin que doit emprunter une information sur un réseau afin de parvenir à sa destination dans les meilleures conditions possibles*] [en. routing] ○ **le routage des données informatiques à travers le réseau** routa data kompoder dre ar rouedad ○ **le routage des communications téléphoniques** routa ar c'homunikadennoù pellgomz
**routinenn** *gw.* -où routine [*informatique ◊ suite ordonnée d'instructions exécutable à partir de n'importe quel point d'un programme, distincte du programme principal qui l'appelle ou l'active*] [en. routine]
**routinenn oberiañ** *gw.* routine d'exploitation [*informatique*] [en. processing routine]
**rouzañ** *v.* bronzer [*médecine, santé ◊ brunir, hâler par le soleil*] [en. tan]
**rouzañ** *av.* bronzage [*médecine, santé ◊ exposition au soleil*] [en. sunbathing / tanning]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rouzder** *g.* -ioù bronzage [*médecine, santé ◊ hâle, couleur brune de la peau due au soleil*] [en. suntan / tan]
**rouzenn** *gw.* -ed barbue [*zoologie ◊ poisson*] [en. brill]
**rouzig ar prad** *g.* Myrtil [*zoologie ◊ papillon*] [la. Maniola jurtina] [en. Meadow Brown | cy. gweirlöyn y ddôl]
**rouzig brizh** *g.* Tircis [*zoologie ◊ papillon*] [la. Pararge aegeria] [en. Speckled Wood | cy. gweirlöyn brych]
**rouzig daouwennig** *g.* Amaryllis [*zoologie ◊ papillon - ou Satyre tithon, Titon*] [la. Pyronia tithonus] [en. Gatekeeper | cy. gweirlöyn y perthi]
**rouzig daouwennig** *g.* Satyre tithon [*zoologie ◊ papillon - ou Amaryllis, Titon*] [la. Pyronia tithonus] [en. Gatekeeper | cy. gweirlöyn y perthi]
**rouzig daouwennig** *g.* Titon [*zoologie ◊ papillon - ou Satyre tithon, Amaryllis*] [la. Pyronia tithonus] [en. Gatekeeper | cy. gweirlöyn y perthi]
**rouzik** *ag.* roussâtre [*couleur ◊ qui tire sur le roux*] [en. reddish-brown / russet] ○ **campagnol roussâtre** muenn rouzik
**rover** *g.* -ioù astromobile [*astronautique ◊ ou rover - véhicule conçu pour se déplacer à la surface d'astres autres que la Terre*] [en. rover / roving vehicle]
**rover** *g.* -ioù rover [*astronautique ◊ ou astromobile - véhicule conçu pour se déplacer à la surface d'astres autres que la Terre*] [en. rover / roving vehicle]
**rover Loar** *g.* rover lunaire [*astronautique ◊ véhicule conçu pour se déplacer à la surface de la Lune*] [en. lunar roving vehicle / lunar rover]
**rovibronek** *ag.* rotovibronique [*physique quantique ◊ se dit d'une transition entre deux états énergétiques d'une molécule qui implique des changements des nombres quantiques électroniques ainsi que des nombres quantiques de vibration et de rotation*] [en. rovibronic] ○ **transition rotovibronique** trañzitadur rovibronek
**roz** *g.* -ioù coteau [*géologie ◊ versant d'une colline ou d'une terrasse*] [en. hillside]
**rozell tarner gwerenn-dal** *gw.* balai d'essuie-glace [*automobile ◊ pièce composite formée par une armature articulée qui permet d'appliquer la pièce essuyeuse en caoutchouc sur la glace, quelle que soit la courbure rencontrée dans le trajet*] [en. windscreen wiper blade / windshield wiper blade]
**rozell-c'hlav** *gw.* rozelloù-glav essuie-glace [*automobile ◊ ou essuie-vitre - dispositif qui sert à essuyer un pare-brise ou une lunette d'un véhicule à moteur*] [en. windscreen wiper (UK) / windshield wiper (US)]
**rozell-c'hlav** *gw.* rozelloù-glav essuie-vitre [*automobile ◊ ou essuie-vitre - dispositif qui sert à essuyer un pare-brise ou une lunette d'un véhicule à moteur*] [en. windscreen wiper (UK) / windshield wiper (US)]
**rozell-c'hlav a-dreñv** *gw.* essuie-glace arrière [*automobile ◊ ou essuie-vitre arrière*] [en. back wiper]
**rozell-c'hlav a-dreñv** *gw.* essuie-vitre arrière [*automobile ◊ ou essuie-glace arrière*] [en. back wiper]
**rozell-c'hlav a-raok** *gw.* essuie-glace avant [*automobile ◊ ou essuie-vitre avant*] [en. front wiper]
**rozell-c'hlav a-raok** *gw.* essuie-vitre avant [*automobile ◊ ou essuie-glace avant*] [en. front wiper]
**rozell-c'hlav gwerenn a-dreñv** *gw.* essuie-glace arrière [*automobile ◊ ou essuie-vitre arrière*] [en. back wiper]
**rozell-c'hlav gwerenn a-dreñv** *gw.* essuie-vitre arrière [*automobile ◊ ou essuie-glace arrière*] [en. back wiper]
**rozell-c'hlav gwerenn-dal** *gw.* essuie-glace avant [*automobile ◊ ou essuie-vitre avant*] [en. front wiper]
**rozell-c'hlav gwerenn-dal** *gw.* essuie-vitre avant [*automobile ◊ ou essuie-glace avant*] [en. front wiper]
**rozenn** *gw.* -où, roz rose [*botanique ◊ fleur du rosier, arbuste du genre Rosa et de la famille des Rosaceae*] [en. rose]
**rozenn-Indez** *gw.* roz-Indez œillet d'Inde [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées de la famille des Asteraceae*] [la. Tagetes patula] [en. African marigold]
**rozenn-Indez vihan** *gw.* roz-Indez bihan œillet d'Inde [*botanique ◊ plante herbacée annuelle très florifère, du genre Tagète*] [la. Tagetes patula] [en. French marigold | cy. gold Frainc]
**rozenn-Indez vras** *gw.* roz-Indez bras rose d'Inde [*botanique ◊ espèce de plantes à fleurs de la famille des Asteraceae, originaire du Mexique*] [la. Tagetes erecta] [en. African marigold | cy. gold yr Affrig]
**rozetenn** *gw.* -où rosette [*botanique ◊ ensemble de feuilles rapprochées et rayonnant autour d'un même axe à la base de la tige*] [en. rosette]
**rozig ar prajoù** *g.* psalliote champêtre [*botanique ◊ ou agaric champêtre, rosé des prés*] [la. Agaricus campestris / Psalliota campestris] [en. field mushroom / meadow mushroom.]
**rozig ar prajoù** *g.* rosé des prés [*botanique ◊ ou psalliote champêtre, agaric champêtre*] [la. Agaricus campestris / Psalliota campestris] [en. field mushroom / meadow mushroom]
**roz-Indez** *st.* rozenn-Indez œillets d'inde [*botanique ◊ plante herbacée annuelle très florifère, du genre Tagète, de la famille des Asteraceae, originaire des régions tropicales des Amériques*] [la. Tagetes patula] [en. marigold]
**rozmari** *g.* romarin / romarin officinal [*botanique ◊ espèce d'arbrisseaux de la famille des Lamiacées, ou Labiées, poussant à l'état sauvage sur le pourtour méditerranéen*] [la. Rosmarinus officinalis] [en. rosemary]
**ru** *g.* -ioù voie [*route ◊ rue dans une agglomération*] [en. street]
**ru** *gw.* -ioù rue [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ voie de circulation bordée de maisons dans une agglomération*] [en. street]
**ru vale** *gw.* ruioù bale rue piétonne [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ rue réservée aux piétons*] [en. pedestrian street]
**rubanek** *ag.* rubané [*sciences ◊ en forme de ruban (feuilles...)*] [en. ribbonned / banded] ○ **feuilles rubanées** delioù rubanek ○ **filon rubané** gwazhenn rubanek
**rubanerezh** *g.* -ioù rubanement [*géologie ◊ structure d'une roche métamorphique ou ignée, caractérisée par une alternance de bandes de texture et de composition minéralogique différentes*] [en. banding]
**rubanoù** *g.* kombu royal [*botanique ◊ ou laminaire saccharine - algue brune*] [la. Saccharina latissima / Laminaria saccharina] [en. sea belt / poor man's weather glass / sweet wrack / sugar wrack / sugar tang / oarweed / tangle / ke]
**rubanoù** *g.* laminaire saccharine / laminaire sucrée / saccharina [*botanique ◊ ou kombu royal - algue brune*] [la. Saccharina latissima / Laminaria saccharina] [en. sea belt / poor man's weather glass / sweet wrack / sugar wrack / sugar tang / oarweed / tangle / ke]
**rubarbez** *st.* -enn rhubarbe [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des Polygonacées*] [la. Rheum palmatum] [en. rhubarb | cy. rhiwbob]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rubeol** *g.* -où rubéole [*médecine ◊ maladie infectieuse et contagieuse, généralement bénigne, immunisante, causée par un virus et qui se transmet par voie aérienne ou transplacentaire*] [en. rubella]

**Rubiaceae** *gw.* Rubiaceae / Rubiacées [*botanique ◊ famille de plantes dicotylédones gamopétales, herbacées ou arbustives*] [la. Rubiaceae] [en. Rubiaceae]

**rubiaseg** *gw.* -ed rubiacée [*botanique ◊ plante de la famille de végétaux Rubiacées*] [en. rubiacea / member of the Rubiaceae]

**rubidiom** *g.* rubidium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Rb*] [en. rubidium]

**rubiz** *g.* -où rubis [*minéralogie ◊ variété rouge de la famille minérale du corindon*] [en. ruby]

**rubrikenn** *gw.* -où rubrique [*informatique ◊ texte traitant de points particuliers*] [en. section / column]

**rubrikenn sikour** *gw.* rubrique d'aide [*informatique ◊ texte d'aide*] [en. help section / support section]

**ruchodenn** *gw.* -ed rouge-gorge [*zoologie ◊ petit passereau de la famille des muscicapidés mesurant environ quatorze centimètres, au plumage brun olive sur le dos et rouge vif sur la gorge et la poitrine*] [en. redbreast / robin]

**Ruddanian** *g.* Rhuddanien [*géologie ◊ premier étage du llandovérien durant le Silurien*] [en. Rhuddanian]

**ruddanian** *ag.* rhuddanien [*géologie ◊ qui concerne le Rhuddanien*] [en. rhuddanian]

**ruderal** *ag.* rudéral [*botanique ◊ qui pousse dans les friches et à proximité des lieux habités par l'homme*] [en. ruderal] ○ **la pâquerette est une plante rudérale** ur blantenn ruderal eo an tommheolig

**rudist** *g.* -ed rudiste [*paléontologie ◊ mollusque fossile de l'ère secondaire*] [en. rudist]

**rufanadenn** *gw.* -où scarifiage [*horticulture ◊ ou scarification - travail du sol avec des outils à dents pour l'ameublir superficiellement*] [en. scarification]

**rufanadenn** *gw.* -où scarification [*horticulture ◊ ou scarifiage - travail du sol avec des outils à dents pour l'ameublir superficiellement*] [en. scarification]

**rufanañ** *v.* scarifier [*horticulture ◊ ameublir superficiellement le sol avec un scarificateur*] [en. scarify / dethatch]

**rufanañ** *av.* scarifiage [*horticulture ◊ ou scarification - travail du sol avec des outils à dents pour l'ameublir superficiellement*] [en. scarification / scarifying / dethatching]

**rufanañ** *av.* scarification [*horticulture ◊ ou scarifiage - travail du sol avec des outils à dents pour l'ameublir superficiellement*] [en. scarification / scarifying / dethatching]

**rufaner** *g.* -ioù scarificateur [*horticulture ◊ outil à main muni de dents pour briser la croûte durcie d'un sol*] [en. scarifier / scarifying tool / dethatcher]

**rufanerez** *gw.* -ed scarificateur [*horticulture ◊ machine munie de dents pour briser la croûte durcie d'un sol*] [en. scarifier / dethatcher / dethatching machine] ○ **un scarificateur est une machine munie de dents pour briser la croûte durcie d'un sol** ur rufanerez a zo ur mekanik gant dent evit terriñ tonnenn galet un douar

**rufl** *g.* -où reniflement [*médecine ◊ un - fait d'aspirer bruyamment par le nez*] [en. sniff / sniffle / snuffle]

**ruflañ** *v.* renifler [*médecine ◊ humer*] [en. sniff at / smell]

**ruflañ** *v.* renifler [*médecine ◊ aspirer par le nez à cause d'un rhume ou pour faire remonter la morve*] [en. sniffle / snuffle / sniff]

**ruflerezh** *g.* -ioù reniflement [*médecine ◊ fait d'aspirer bruyamment par le nez*] [en. sniffing / sniffling / snuffling]

**ruilh** *g.* -où enrouleur [*matériel ◊ tambour pour câble, tuyau*] [en. reel / drum / winder]

**ruilh** *g.* -où galet de roulement [*génie mécanique ◊ galet qui supporte le poids d'un objet de manière à permettre son déplacement à l'aide d'un chemin de roulement*] [en. bearing roller / live roller]

**ruilh** *g.* -où rouleau [*agriculture ◊ outil de travail de la terre*] [en. roller]

**ruilh** *g.* -où rouleau compresseur [*route ◊ engin automoteur, conçu pour le compactage des sols et des enrobés bitumineux*] [en. roller / roadroller]

**ruilh** *g.* -où ruissellement [*sciences, technique ◊ fait de ruisseler*] [en. streaming / running down / runoff] ○ **eaux de ruissellement** dourioù ruilh

**ruilh krommer** *g.* ruilhoù krommer rouleau à cintrer [*métallurgie ◊ ou rouleau cintreur - outil de cintrage de tôles*] [en. bending roll]

**ruilh krommer** *g.* ruilhoù krommer rouleau cintreur [*métallurgie ◊ ou rouleau à cintrer - outil de cintrage de tôles*] [en. bending roll]

**ruilh lusker** *g.* ruilhoù lusker rouleau entraineur [*travail des métaux ◊ pièce de cintrage de tôles*] [en. drive roller / feed roller]

**ruilhadenn** *gw.* -où ruissellement [*sciences, technique ◊ fait de ruisseler*] [en. streaming / running down / runoff] ○ **eaux de ruissellement** ruilhadennoù dour

**ruilhadur** *g.* -ioù roulement [*mathématiques, physique ◊ déplacement par rotation d'un corps qui reste en contact sans glisser avec un autre corps*] [en. rolling / rotation]

**ruilhal** *v.* laminer [*travail des métaux ◊ réduire une masse métallique en feuilles, en lames*] [en. roll / laminate]

**ruilhal** *v.* rouler [*physique, mécanique ◊ être animé d'un mouvement de rotation entraînant une translation ; déplacer un objet en le faisant tourner sur lui-même*] [en. roll] ○ **la voiture roule lentement** ruilhall gorrek a ra ar wetur ○ **rouler un galet sur la plage** ruilhal ur vilienn war an draezhenn

**ruilhal** *v.* rouler [*aéronautique, marine ◊ être balancé par le roulis*] [en. roll] ○ **le bateau roule à cause de la houle** ruilhal a ra ar vag abalamour d'an houl

**ruilhal** *v.* rouler [*agriculture, route ◊ soumettre à l'action d'un rouleau*] [en. roll] ○ **rouler une parcelle de terre labourée** ruilhal un dachenn douar aret

**ruilhal** *v.* ruisseler [*sciences, technique ◊ couler en filets, en ruisselets (eau, sueur...)*] [en. stream / drip / run] ○ **Il pleut tellement que l'eau ruisselle sur la route.** Kement a c'hlav a ra ma ruilh an dour war an hent.

**ruilhal** *av.* roulis [*aéronautique, marine ◊ mouvement angulaire autour de l'axe longitudinal d'un bateau ou d'un avion*] [en. roll]

**ruilhal a-fet dibradañ** *av.* roulement au décollage [*aéronautique ◊ roulage sur la piste de décollage*] [en. takeoff roll]

**ruilhal a-fet leuriañ** *av.* roulement à l'atterrissage [*aéronautique ◊ roulage sur la piste d'atterrissage*] [en. landing roll]

**ruilhal e zaoulagad / ruilhal he daoulagad** *v.* rouler les yeux / rouler des yeux [*médecine ◊ tourner brièvement les yeux vers le haut*] [en. roll one's eyes]

**ruilhal e zivskoaz / ruilhal he divskoaz** *v.* rouler les épaules / rouler des épaules [*sport, loisirs ◊ balancer ses épaules*] [en. sway one's shoulders]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ruilhal plaen** *av.* roulement au sol [*aéronautique ◊ action de rouler lentement pour se diriger vers la piste de décollage ou pour quitter la piste d'atterrissage*] [en. taxiing / taxi]
**ruilhenn** *g.* -où roulette [*génie mécanique ◊ petite roue*] [en. caster / wheel]
**ruilhenn-stag** *gw.* ruilhennoù-stag frein d'écrou [*génie mécanique ◊ pièce ou dispositif empêchant un écrou de serrage de se desserrer sous l'action de chocs ou de vibrations*] [en. nut-lock / lockwasher]
**ruilher** *g.* -ioù rouleau [*agriculture ◊ outil de travail de la terre*] [en. roller]
**ruilher** *g.* -ioù rouleau compresseur [*route ◊ engin automoteur, conçu pour le compactage des sols et des enrobés bitumineux*] [en. roller / roadroller]
**ruilher diboulouder** *g.* ruilherioù diboulouder émotteur [*agriculture, horticulture ◊ rouleau à émotter*] [en. clod breaking roller]
**ruilher friker** *g.* ruilherioù friker rouleau compresseur [*route ◊ engin automoteur, conçu pour le compactage des sols et des enrobés bitumineux*] [en. roller / roadroller]
**ruilherezh en tomm / ruilhal en tomm** *g., av.* laminage à chaud [*travail des métaux ◊ laminage effectué à une température supérieure à celle à laquelle se produit la recristallisation du métal*] [en. hot rolling]
**ruilherezh en yen / ruilhal en yen** *g., av.* laminage à froid [*travail des métaux ◊ laminage effectué à une température inférieure à celle à laquelle se produit la recristallisation du métal*] [en. cold rolling]
**ruilherezh / ruilhal** *g.* -ioù, *av.* laminage [*travail des métaux ◊ action de laminer*] [en. rolling / laminating]
**ruilherezh / ruilhal** *g.* -ioù, *av.* roulage [*agriculture, route ◊ action de passer le rouleau sur un terrain*] [en. rolling]
**ruilherezh / ruilhal** *g.* -ioù, *av.* roulement / roulage [*physique, mécanique ◊ action de rouler ; mouvement de ce qui roule*] [en. rolling / rolling motion]
**ruilhodenn** *gw.* -où collerette [*matériel de fixation ◊ objet de fixation en forme d'anneau*] [en. flange]
**rukunus / runkunus** *ag.* nauséabond [*médecine ◊ ou nauséeux - qui provoque des nausées, écœurant, répugnant*] [en. nauseating / sickening] ○ **odeur nauséabonde** c'hwezh runkunus
**rukunus / runkunus** *ag.* nauséeux [*médecine ◊ ou nauséabond - qui provoque des nausées, écœurant, répugnant*] [en. nauseating / sickening] ○ **odeur nauséeuse** c'hwezh runkunus
**rumatologel** *ag.* rhumatologique [*médecine ◊ relatif à la rhumatologie*] [en. rheumatological] ○ **maladie rhumatologique** kleñved rumatologel
**rumatologiezh** *gw.* rhumatologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui est consacrée à l'étude, au diagnostic et au traitement des maladies rhumatismales*] [en. rheumatology]
**rumatologour** *g.* -ien rhumatologue [*médecine ◊ spécialiste en rhumatologie*] [en. rheumatologist / rhumatologist]
**rumen** *g.* -où panse [*zoologie ◊ poche gastrique des mammifères ruminants*] [en. paunch / rumen]
**Ruminantia** *g.* Ruminants [*zoologie ◊ sous-ordre de mammifères pourvus d'un appareil digestif propre à la rumination*] [en. Ruminantia]
**rumm** *g.* -où catégorie [*sciences ◊ ensemble de personnes, d'animaux, ou de choses de même nature*] [en. category / class / group]
**rumm** *g.* -où groupe [*sciences ◊ ensemble de personnes, d'animaux, ou de choses de même nature*] [en. category / class / group]
**rumm gwad** *g.* groupe sanguin [*médecine ◊ ensemble de propriétés antigéniques du sang permettant de classer les individus*] [en. blood group]
**rumm oad** *g.* groupe d'âge [*sociologie ◊ ou tranche d'âge - ensemble des personnes ayant comme caractère commun l'âge chronologique compris entre des limites choisies*] [en. age range / age bracket / age group] ○ **population par groupe d'âge** poblañs dre rumm oad
**rumm oad** *g.* tranche d'âge [*sociologie ◊ ou groupe d'âge - ensemble des personnes ayant comme caractère commun l'âge chronologique compris entre des limites choisies*] [en. age range / age bracket / age group] ○ **population par tranche d'âge** poblañs dre rumm oad
**rumm sosial** *g.* groupe social [*sociologie ◊ ensemble d'individus ayant des intérêts et un but communs*] [en. social group]
**rummad** *g.* -où catégorie [*sciences ◊ ensemble de personnes, d'animaux, ou de choses de même nature*] [en. category / class / group] ○ **catégories d'huiles** rummadoù eoulioù ○ **catégories socioprofessionnelles** rummadoù sosiomicherel
**rummad** *g.* -où ensemble [*taxonomie ◊ catégorie de classification, rang taxonomique*] [en. category] ○ **Une espèce est un ensemble d'êtres vivants qui se ressemblent et qui peuvent se reproduire ensemble.** Ur spesad a zo ur rummad boudoù bev heñvel an eil re ouzh ar re all ha barrek da ouennañ kenetreze.
**rummad** *g.* -où gamme [*commerce ◊ catégorie de produits*] [en. range / assortment] ○ **une gamme de produits à bon marché** ur rummad produioù marc'hadmat
**rummad** *g.* -où groupe [*taxonomie ◊ catégorie de classification, rang taxonomique*] [en. category] ○ **une espèce est un groupe taxonomique** ur spesad a zo ur rummad taksonomek
**rummad** *g.* -où série [*généralité ◊ groupe de quelque chose constituant une catégorie de classement*] [en. class / category] ○ **ranger par séries** renkañ dre rummadoù ○ **numéro de série d'un appareil** niver rummad un ardivink
**rummad etre** *g.* milieu de gamme [*commerce ◊ catégorie de produits de niveau technologique intermédiaire*] [en. mid-range] ○ **ce produit de milieu de gamme a un bon rapport qualité/prix** ar produ-mañ a rummad etre a zo dezhañ ur c'heñver kalite/priz mat
**rummad farmako-terapeutek** *g.* classe pharmaco-thérapeutique [*pharmacologie ◊ classe thérapeutique de médicaments*] [en. pharmacotherapeutic category]
**rummad fonksionoù** *g.* catégorie de fonctions [*informatique*] [en. function category]
**rummad izel** *g.* bas de gamme [*commerce ◊ catégorie de produits de bas niveau technologique*] [en. down-market / lower-end / bottom-end] ○ **produit bas de gamme** produ a rummad izel
**rummad uhel** *g.* haut de gamme [*commerce ◊ catégorie de produits de haut niveau technologique*] [en. up-market / high-end] ○ **automobile haut de gamme** gwetur a rummad uhel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**rummadiñ** *v.* catégoriser [*sciences, technique ◊ ou classer en catégories - répartir (des concepts, des objets) en catégories*] [en. categorize / classify] ○ **notre cerveau ne peut pas traiter toute la complexité des informations reçues ; par conséquent il va catégoriser, trier et simplifier** ne c'hall ket hon empenn tretiñ komplekselezh an titouroù resevet en he fezh ; han se, rummadiñ, dibab ha simplaat a ra

**rummadiñ** *v.* classer en catégories [*sciences, technique ◊ ou catégoriser - répartir (des concepts, des objets) en catégories*] [en. categorize / classify] ○ **notre cerveau ne peut pas traiter toute la complexité des informations reçues ; par conséquent il va classer en catégories, trier et simplifier** ne c'hall ket hon empenn tretiñ komplekselezh an titouroù resevet en he fezh ; han se, rummadiñ, dibab ha simplaat a ra

**rummadiñ** *v.* sérier [*sciences, technique ◊ classer, ranger en séries*] [en. classify / put into series] ○ **sérier des problèmes** rummadiñ kudennoù ○ **sérier des questions** rummadiñ goulennoù

**rummadiñ** *av.* sériation [*sciences, technique ◊ action de sérier, classement en séries*] [en. classification / putting into series]

**rummadiñ an data** *av.* groupement de données par classe [*informatique, traitement des données ◊ ou partitionnement de données - méthode d'analyse des données en les répartissant en groupes distincts, sur la base de caractéristiques communes ou de différences*] [en. data clustering / clustering / binning]

**rummad-tailh** *g.* catégorie fiscale [*automobile ◊ d'un véhicule à moteur*] [en. tax class]

**rummadur gwad** *g.* groupage sanguin [*médecine ◊ classification du sang par groupes en fonction des propriétés antigéniques des globules rouges*] [en. blood grouping]

**rummadur / rummadiñ** *g.* -ioù, *av.* catégorisation [*sciences, technique ◊ classement en catégories*] [en. categorization]

**rummadur / rummadiñ** *g.* -ioù, *av.* groupage [*médecine ◊ détermination des caractéristiques immunologiques d'une personne*] [en. grouping]

**rummañ** *v.* grouper [*médecine ◊ déterminer les caractéristiques immunologiques d'une personne*] [en. group]

**run** *g.* -ioù colline [*géologie, géographie ◊ relief d'élévation modérée aux versants généralement en pente douce*] [en. hill]

**run** *ep.* collinéen [*géographie ◊ relatif aux collines*] [en. hill / foothills] ○ **étage collinéen** estaj run

**run atredoù skorneg** *g.* colline morainique [*géologie, géographie ◊ amas de débris rocheux transportés par un glacier ou par une nappe de glace*] [en. moraine hill]

**run morenek** *g.* colline morainique [*géologie, géographie ◊ amas de débris rocheux transportés par un glacier ou par une nappe de glace*] [en. moraine hill]

**run serzh** *g.* colline escarpée [*géographie ◊ colline avec des pentes abruptes*] [en. steep hill / craggy hill]

**runig** *g.* -où monticule [*géologie ◊ relief résiduel de hauteur décamétrique ou hectométrique, à flancs raides et nus, souvent entouré d'une auréole de pédiments*] [en. hillock / mound / monticule]

**Rupelian** *g.* Rupélien [*géologie ◊ étage marin du stampien, défini au bord du Ruple, en Belgique*] [en. Rupelian]

**rupelian** *ag.* rupélien [*géologie ◊ qui concerne le Rupélien*] [en. rupelian]

**ruptor** *g.* -ioù rupteur [*physique, électricité ◊ interrupteur de circuit électrique primaire d'une bobine d'induction*] [en. breaker / ruptor]

**ruskenn** *gw.* -où, rusk écorce [*botanique ◊ enveloppe des végétaux ligneux constituée des tissus extérieurs au liber*] [en. bark] ○ **écorces de bouleau** rusk bezv

**ruskenn** *gw.* -où ruche [*apiculture ◊ abri naturel ou construit par l'homme, de forme et de matière variable, où les abeilles déposent le miel et la cire*] [en. beehive]

**ruskenn kinkina** *gw.* écorce de quinquina [*botanique ◊ écorce dont on extrait la quinine*] [en. cinchona-bark]

**ruskenn kinkina** *gw.* quinquina [*botanique ◊ écorce dont on extrait la quinine*] [en. cinchona-bark]

**rust** *ag.* agité [*océanographie ◊ turbulent, houleux (océan, mer, lac, cours d'eau)*] [en. rough / choppy / stormy] ○ **la mer est très agitée** rust-tre eo ar mor

**rust** *ag.* houleux [*océanographie ◊ agité (mer, océan, lac)*] [en. rough / choppy]

**rust** *ag.* mauvais [*océanographie ◊ très agitée, s'agissant de la mer*] [en. rough] ○ **mer mauvaise** mor rust

**rust** *ag.* rugueux [*sciences, technique ◊ qui présente des aspérités*] [en. rough / coarse] ○ **surface rugueuse** gorre rust

**rustaat** *v.* forcir [*océanographie ◊ devenir plus agitée, s'agissant de la mer*] [en. become rough]

**rustegezh** *gw.* -où rusticité [*biologie ◊ capacité d'une espèce animale ou végétale à résister à des conditions de vie défavorables*] [en. hardiness]

**rustek** *ag.* rustique [*biologie ◊ capable de résister à des conditions de vie défavorables*] [en. rustic / hardy] ○ **animal rustique** loen rustek

**ruster** *g.* -ioù rugosité [*sciences, technique ◊ état de ce qui est rugueux*] [en. roughness / coarseness]

**rusulenn** *gw.* rusuloù russule [*mycologie ◊ champignon*] [la. Russula] [en. Russula]

**rusulenn but** *gw.* russule âcre [*mycologie ◊ champignon*] [la. Russula drimeia / Russula sardonia] [en. primrose brittlegill]

**rusulenn c'hlas** *gw.* russule verdoyante [*mycologie ◊ champignon comestible*] [la. Russula virescens] [en. green russula]

**rusulenn velendu** *gw.* russule ocre [*mycologie ◊ champignon*] [la. Russula ochroleuca] [en. ochre brittlegill]

**rut** *g.* -où rut [*biologie ◊ éveil périodique, sous des influences hormonales, de l'instinct de reproduction*] [en. rut]

**rutabaga** *st.* -enn rutabaga [*botanique ◊ plante potagère de la famille des crucifères, dont la racine, renflée et volumineuse, présente une chair jaune ou orangée*] [la. Brassica napus] [en. rutabaga]

**rutañ** *v.* être en rut [*biologie ◊ être en proie à une grande excitation sexuelle*] [en. rut / be in rut]

**rutañ** *v.* rut (être en) [*biologie ◊ être en proie à une grande excitation sexuelle*] [en. rut / be in rut]

**ruteniom** *g.* ruthénium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ru*] [en. ruthenium]

**ruterfordiom** *g.* rutherfordium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Rf*] [en. rutherfordium]

**ruz gwin** *ag.* vineux [*couleur ◊ qui est de couleur rouge comme le vin*] [en. vinous]

**ruz krezol** *g.* rouge de crésol [*chimie ◊ indicateur coloré*] [en. cresol red]

**ruz metil** *g.* rouge de méthyle [*chimie ◊ indicateur coloré*] [en. methyl red]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ruzadenn** *gw.* -où glissade [*physique, mécanique ◊ une - fait de glisser, dérapage*] [en. slip / skid]
**ruzadenn** *gw.* -où glissement [*physique, mécanique ◊ un - fait de glisser*] [en. sliding / gliding] ○ **un glissement avec frottement** ur ruzadenn gant frotañ
**ruzañ** *v.* glisser [*physique, mécanique ◊ se déplacer d'un mouvement continu le long d'un autre corps, les deux surfaces restant en contact permanent, coulisser*] [en. slide / glide]
**ruzañ** *v.* ramper [*zoologie ◊ progresser par un mouvement de reptation (reptiles, vers, gastéropodes)*] [en. slither / crawl]
**ruzata** *v.* patiner [*sport, loisirs ◊ glisser sur la glace*] [en. skate]
**ruzata** *av.* patinage [*sport, loisirs ◊ activité sportive ou de loisir qui consiste à se déplacer avec des patins à glace sur une surface d'eau gelée*] [en. skating / ice-skating]
**ruzata arzel** *av.* patinage artistique [*sport, loisirs ◊ sport qui se pratique sur la glace avec des patins à lames et qui consiste à exécuter des figures sur une musique choisie*] [en. figure skating]
**ruzata tizh** *av.* patinage de vitesse [*sport, loisirs ◊ sport qui consiste à parcourir le plus rapidement possible une distance déterminée sur une piste glacée, chaussé de patins de vitesse*] [en. speed skating]
**ruzataer** *g.* -ien patineur [*sport, loisirs ◊ sportif*] [en. skater]
**ruzder** *g.* -ioù rougeur [*médecine ◊ tache, plaque rouge sur la peau, de nature inflammatoire*] [en. red blotch / red spot]
**ruzder** *g.* -ioù rubéfaction [*médecine ◊ rougeur de la peau provoquée par une inflammation ou un rubéfiant*] [en. rubefaction]
**ruzelenn** *gw.* -où ravine [*eau ◊ rigole produite par les eaux de ruissellement, amorce d'un ravinement*] [en. gully]
**ruzelenn** *gw.* -où ruisseau creusé par la pluie [*eau ◊ rigole produite par les eaux de ruissellement, amorce d'un ravinement*] [en. gully]
**ruzelenn** *gw.* -où ruisselet [*eau ◊ petit ruisseau*] [en. little stream / brook / rivulet]
**ruzelenniñ** *v.* ruisseler [*sciences, technique ◊ couler en filets, en ruisselets (eau, sueur...)*] [en. stream / drip / run] ○ **La sueur ruisselle sur son front.** Ruzelenniñ ar ra an dourc'hwez war e dal/he zal.
**ruzelenniñ** *av.* ruissellement [*sciences, technique ◊ fait de ruisseler*] [en. streaming / running down / runoff]
**ruzell** *gw.* -où rougeole [*médecine ◊ maladie infectieuse et contagieuse, généralement bénigne, immunisante, causée par un virus, caractérisée par une éruption sur la peau de taches rouges peu saillantes*] [en. measles]
**ruzell-red** *gw.* épidémie de rougeole [*médecine ◊ propagation épidémique de la rougeole*] [en. measles epidemic]
**ruzenn** *gw.* -où rougeur [*médecine ◊ tache, plaque rouge sur la peau, de nature inflammatoire*] [en. red blotch / red spot]
**ruzerezh / ruzañ** *g.* -ioù, *av.* glissement [*physique, mécanique ◊ fait de glisser*] [en. sliding / gliding]
**ruzig an askol glas** *g.* Zygène du panicaut [*zoologie ◊ papillon*] [la. Zygaena sarpedon] [en. Royal Burnet]
**ruzig c'hwec'h tarch** *gw.* Zygène de la filipendule [*zoologie ◊ papillon - ou Zygène de la spirée*] [la. Zygaena filipendulae] [en. Six-spot Burnet | cy. bwrned chwe smotyn]
**ruzig c'hwec'h tarch** *gw.* Zygène de la spirée [*zoologie ◊ papillon - ou Zygène de la filipendule*] [la. Zygaena filipendulae] [en. Six-spot Burnet | cy. bwrned chwe smotyn]
**ruzig pemp tarch** *gw.* Zygène des prés [*zoologie ◊ papillon - ou Zygène du trèfle*] [la. Zygaena trifolii] [en. Five-spot Burnet | cy. bwrned pum smotyn]
**ruzig pemp tarch** *gw.* Zygène du trèfle [*zoologie ◊ papillon - ou Zygène des prés*] [la. Zygaena trifolii] [en. Five-spot Burnet | cy. bwrned pum smotyn]
**ruzigañ** *v.* irriter / s'irriter [*médecine ◊ provoquer une légère inflammation superficielle, rubéfier ; devenir légèrement enflammé, se rubéfier*] [en. rubefy]
**ruzigañ** *v.* rubéfier [*médecine ◊ rendre (la peau) rouge par l'effet d'une cause irritante*] [en. rubefy]
**ruzigañ** *v.* rubéfier / se rubéfier [*médecine ◊ provoquer une légère inflammation superficielle, rubéfier ; devenir légèrement enflammé, se rubéfier*] [en. irritate]
**ruzigant** *g.* -où rubéfiant [*médecine ◊ agent médicamenteux qui produit la rubéfaction*] [en. rubefacient]
**ruzigenn** *gw.* -où irritation [*médecine ◊ légère inflammation superficielle, rubéfaction*] [en. irritation]
**ruzigenn** *gw.* -où rubéfaction [*médecine ◊ rougeur de la peau provoquée par une inflammation ou un rubéfiant*] [en. rubefaction]
**ruzikaer** *g.* -ien patineur [*sport, loisirs ◊ sportif*] [en. skater]
**ruzikat** *v.* patiner [*sport, loisirs ◊ glisser sur la glace*] [en. skate]
**ruzikat** *av.* patinage [*sport, loisirs ◊ activité sportive ou de loisir qui consiste à se déplacer avec des patins à glace sur une surface d'eau gelée*] [en. skating / ice-skating]
**ruzikat arzel** *av.* patinage artistique [*sport, loisirs ◊ sport qui se pratique sur la glace avec des patins à lames et qui consiste à exécuter des figures sur une musique choisie*] [en. figure skating]
**ruzikat tizh** *av.* patinage de vitesse [*sport, loisirs ◊ sport qui consiste à parcourir le plus rapidement possible une distance déterminée sur une piste glacée, chaussé de patins de vitesse*] [en. speed skating]
**ruz-roz** *ag.* rosé [*couleur ◊ qui est d'un rouge très pâle*] [en. pinkish / rosy]
**ruz-tan** *ag.* rouge vermillon [*couleur ◊ d'un rouge vif tirant sur l'orangé*] [en. vermilion]
**ruz-tane** *g.* carmin [*couleur ◊ matière colorante de la gamme des rouges, tirée à l'origine de la cochenille*] [en. carmine]
**ruz-tane** *ag.* carmin [*couleur ◊ rouge éclatant*] [en. carmine]
**sabl** *g.* -où sable [*géologie ◊ ensemble de petits grains minéraux, de terre ou de mer*] [en. sand]
**sabl** *ep.* sableux [*géologie ◊ ou sablonneux - qui contient du sable*] [en. sandy] ○ **terre sableuse** douar sabl ○ **sous-sol sableux** kondon sabl
**sabl** *ep.* sablonneux [*géologie ◊ ou sableux - qui contient du sable*] [en. sandy] ○ **terre sablonneuse** douar sabl ○ **sous-sol sablonneux** kondon sabl
**sabl avel** *g.* sabloù avel sable éolien [*géologie ◊ sable déposé par le vent*] [en. wind-blown sand]
**sabl gros** *g.* sabloù gros sable grossier [*géologie ◊ ensemble de grains ou de menus fragments de minéraux ou de roches d'un diamètre compris entre 0,2 et 2 mm*] [en. coarse sand]
**sabl grouanek** *g.* sabloù grouanek sable graveleux [*géologie ◊ sable qui contient de 50 % à 60 % de particules traversant le tamis de 5 mm*] [en. gravelly sand]
**sabl munut** *g.* sabloù munut sable fin [*géologie ◊ sable dont les grains ont un diamètre compris entre 0,125 et 0,250 mm*] [en. fine sand]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sabl stêr** *g.* sabloù stêr sable fluviatile [*géologie ◊ sable des cours d'eau*] [en. alluvial sand]
**sablañ** *v.* sabler [*route ◊ couvrir de sable*] [en. sand / grit]
**sableg** *gw.* -i, -où sablière [*géologie ◊ carrière, dépôt de sable*] [en. sand quarry / sandpit]
**sablek** *ag.* sableux [*géologie ◊ ou sablonneux - qui contient du sable*] [en. sandy] ○ **terre sableuse** douar sablek ○ **sous-sol sableux** kondon sablek
**sablek** *ag.* sablonneux [*géologie ◊ ou sableux - qui contient du sable*] [en. sandy] ○ **terre sablonneuse** douar sablek ○ **sous-sol sablonneux** kondon sablek
**sablezenn** *gw.* -où panne sablière [*industrie de la construction ◊ ou sablière - panne située en bas de pente, en appui sur la tête de mur*] [en. wall plate / plate beam]
**sablezenn** *gw.* -où sablière [*industrie de la construction ◊ pièce de bois horizontale de charpente*] [en. inferior purlin]
**sablezenn** *gw.* -où sablière [*industrie de la construction ◊ ou panne sablière - panne située en bas de pente, en appui sur la tête de mur*] [en. wall plate / plate beam]
**saboultrañ** *v.* saupoudrer [*généralité ◊ couvrir d'une matière en poudre*] [en. sprinkle / dust]
**saboultrerezh / saboultrañ** *g.* -ioù, *av.* saupoudrage [*généralité ◊ action de saupoudrer*] [en. sprinkling / dusting]
**sabr aozet** *g.* sève élaborée [*botanique ◊ sève qui est principalement composée d'éléments nutritifs élaborés par les feuilles des trachéophytes et qui est acheminée aux différents organes par les tubes criblés*] [en. elaborated sap / phloem sap / descending sap]
**sabr danzeet** *g.* sève élaborée [*botanique ◊ sève qui est principalement composée d'éléments nutritifs élaborés par les feuilles des trachéophytes et qui est acheminée aux différents organes par les tubes criblés*] [en. elaborated sap / phloem sap / descending sap]
**sabr diaoz** *g.* sève brute [*botanique ◊ sève fabriquée par les trachéophytes, principalement composée d'eau et de sels minéraux puisés du sol par les racines, et acheminée jusqu'aux feuilles*] [en. xylem sap / crude sap / raw sap / ascending sap]
**sabr floem** *g.* sève élaborée [*botanique ◊ sève qui est principalement composée d'éléments nutritifs élaborés par les feuilles des trachéophytes et qui est acheminée aux différents organes par les tubes criblés*] [en. elaborated sap / phloem sap / descending sap]
**sabr ksilem** *g.* sève brute [*botanique ◊ sève fabriquée par les trachéophytes, principalement composée d'eau et de sels minéraux puisés du sol par les racines, et acheminée jusqu'aux feuilles*] [en. xylem sap / crude sap / raw sap / ascending sap]
**sabr / sab** *g.* -où sève [*botanique ◊ liquide assurant la circulation des métabolites chez les végétaux vasculaires*] [en. sap]
**sabrenn** *gw.* -ed espadon [*zoologie ◊ espèce de poissons pélagiques des mers tropicales et tempérées, unique représentant de la famille des Xiphiidés*] [la. Xiphias gladius] [en. swordfish]
**sabronek** *ag.* sableux [*géologie ◊ ou sablonneux - qui contient du sable*] [en. sandy] ○ **terre sableuse** douar sabronek ○ **sous-sol sableux** kondon sabronek
**sabronek** *ag.* sablonneux [*géologie ◊ ou sableux - qui contient du sable*] [en. sandy] ○ **terre sablonneuse** douar sabronek ○ **sous-sol sablonneux** kondon sabronek
**sac'h** *g.* seier sac [*médecine, anatomie ◊ cavité en forme de poche*] [en. sac]
**sac'h** *g.* seier sac [*emballage et conditionnement ◊ contenant petit et léger*] [en. bag]
**sach** *g.* -où tir [*physique ◊ fait d'exercer une traction*] [en. pulling / drawing]
**sach** *g.* -où tirage [*équipement ménager ◊ dans une cheminée, attraction par le foyer de l'oxygène nécessaire à une combustion*] [en. draught]
**sach** *g.* -où traction [*physique, mécanique ◊ action d'une force qui tire, mode d'entraînement)*] [en. traction] ○ **traction animale** sach gant anevaled ○ **traction mécanique** sach mekanikel ○ **traction électrique** sach elektrek
**sach** *ep.* tracteur [*physique, mécanique ◊ qui tracte, qui tire*] [en. towing / tractive] ○ **câble tracteur** fun sach
**sac'h** *ag.* stagnant [*eau ◊ qui ne coule pas, s'agissant de l'eau*] [en. stagnant / standing] ○ **eau stagnante** dour sac'h
**sach a-dreñv** *g.* coït interrompu [*médecine, sexologie ◊ ou retrait - interruption du rapport sexuel vaginal juste avant l'éjaculation*] [en. coitus interruptus / pulling out / withdrawal]
**sach a-dreñv** *g.* retrait [*sexologie ◊ ou coït interrompu - interruption du rapport sexuel vaginal juste avant l'éjaculation*] [en. pulling out / withdrawal / coitus interruptus]
**sac'h driv** *g.* seier driv chalut [*pêche ◊ type de filet de pêche*] [en. trawl]
**sach elektrek** *g.* traction électrique [*physique, électricité ◊ traction par moteur électrique*] [en. electric traction]
**sach fun** *g.* tir à la corde [*sport, loisirs ◊ discipline sportive*] [en. tug-of-war]
**sach gant anevaled** *g.* traction animale [*agriculture ◊ utilisation de chevaux, bœufs ...*] [en. animal traction / animal hauling]
**sac'h izotermek** *g.* sac isotherme [*emballage et conditionnement ◊ sac qui maintient une température constante pour le transport de repas*] [en. cool bag / cooler bag / insulated bag] ○ **les aliments surgelés doivent être transportés dans des sacs isothermes pour ne pas casser la chaîne du froid** ret eo dougen ar boued-skorn e-barzh seier izotermek evit miret na vefe torret chadenn ar yen
**sach mekanikel** *g.* traction mécanique [*physique, mécanique ◊ traction par moteur*] [en. mechanical traction]
**sac'h pakañ** *g.* sac d'emballage [*emballage et conditionnement ◊ sac destiné à contenir et à protéger des marchandises*] [en. bag / plastic bag / shipping bag / packing bag]
**sac'h pakañ biodic'hradus** *g.* sac d'emballage biodégradable [*emballage et conditionnement ◊ sac d'emballage fait d'un matériau qui se décompose sous l'action d'organismes vivants*] [en. biodegradable bag]
**sac'h plastik** *g.* sac d'emballage [*emballage et conditionnement ◊ sac destiné à contenir et à protéger des marchandises*] [en. bag / plastic bag / shipping bag / packing bag]
**sac'h sporennoù** *g.* sporocyste [*biologie ◊ formation kystique contenant une spore, ou des cellules reproductives*] [en. sporocyst]
**sach tredan** *g.* traction électrique [*physique, électricité ◊ traction par moteur électrique*] [en. electric traction]
**sach war-gil** *g.* coït interrompu [*médecine, sexologie ◊ ou retrait - interruption du rapport sexuel vaginal juste avant l'éjaculation*] [en. coitus interruptus / pulling out / withdrawal]
**sach war-gil** *g.* retrait [*sexologie ◊ ou coït interrompu - interruption du rapport sexuel vaginal juste avant l'éjaculation*] [en. pulling out / withdrawal / coitus interruptus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sac'had-dour** *g.* poche des eaux [*médecine ◊ nom donné aux membranes fœtales avant leur rupture*] [en. bag of waters]
**sac'hadenn** *gw.* -où défaillance [*technique ◊ cessation de fonctionner correctement (mécanisme, appareil, machine)*] [en. breakdown / failure / fault]
**sac'hadenn** *gw.* -où panne [*technique ◊ défaillance mécanique ; arrêt de fonctionnement*] [en. breakdown / failure / fault]
**sac'hadenn ardivink** *gw.* défaillance matérielle [*technique ◊ panne, arrêt de fonctionnement d'un appareil*] [en. machine fault]
**sac'hadenn ardivink** *gw.* panne matérielle [*génie mécanique ◊ défaillance dans le fonctionnement d'une machine, d'un appareil*] [en. machine fault]
**sac'hadenn diouer esañs** *gw.* panne d'essence [*transport ◊ arrêt du moteur du à un manque d'essence*] [en. run out of petrol (UK) / run out of gasoline (US)]
**sac'hadenn diouer goraj** *gw.* panne de carburant [*transport ◊ arrêt du moteur du à un manque de carburant*] [en. run out of fuel]
**sac'hadenn vekanik** *gw.* défaillance mécanique [*génie mécanique ◊ défaillance dans le fonctionnement d'une machine, d'un véhicule*] [en. mechanical failure]
**sac'hadenn vekanik** *gw.* panne mécanique [*génie mécanique ◊ défaillance dans le fonctionnement d'une machine, d'un véhicule*] [en. mechanical failure]
**sac'hadenn votor** *gw.* panne moteur [*génie mécanique ◊ interruption anormale et inopinée de certains composants du moteur, empêchant celui-ci de fonctionner normalement*] [en. engine failure]
**sac'hadenn votor war-nij** *gw.* panne moteur en vol [*aéronautique*] [en. airborne engine failure]
**sac'hadur** *g.* -ioù stagnation [*géologie ◊ fait de ne pas s'écouler, s'agissant d'un liquide*] [en. stagnation / stagnating]
**sac'h-aer** *g.* seier-aer airbag [*automobile ◊ équipement de sécurité*] [en. air bag]
**sach-aer** *g.* appel d'air [*physique ◊ différence de pression provoquant un mouvement d'air dans un conduit, une cheminée, une enceinte...*] [en. draught / stack effect]
**sac'h-aer** *g.* seier-aer pneumatophore [*botanique ◊ excroissance spécialisée des racines de certains arbres des milieux humides*] [en. pneumatophore / aerating root / respiratory root]
**sac'h-aer** *g.* seier-aer sac aérien [*zoologie ◊ renflement sur le trajet des trachées chez certains insectes : criquets, cigales...*] [en. air sac]
**sachañ** *v.* attirer [*psychologie ◊ susciter l'intérêt de quelqu'un*] [en. attract / lure] ○ **attirer l'attention** sachañ evezh
**sac'hañ** *v.* défaillir [*technique ◊ tomber en panne, arrêter de fonctionnement*] [en. break down]
**sac'hañ** *v.* stagner [*géologie ◊ ne pas s'écouler, s'agissant d'un liquide*] [en. stagnate]
**sachañ** *v.* tirer [*physique ◊ exercer une traction*] [en. pull / draw] ○ **tirer sur un ressort** sachañ war ur winterell
**sachañ** *v.* tirer [*énergie ◊ attirer l'oxygène nécessaire à une combustion : cheminée*] [en. draw] ○ **la cheminée tire bien** sachañ mat a ra ar siminal ○ **la cheminée tire mal** sachañ fall a ra ar siminal
**sac'hañ** *v.* tomber en panne [*technique ◊ défaillir, arrêter de fonctionnement (véhicule, appareil)*] [en. break down]
**sachañ** *v.* tracter [*physique, mécanique ◊ tirer au moyen d'un véhicule ou d'un procédé mécanique*] [en. tow / pull]
**sachañ a-dreñv** *v.* retirer (se) [*sexologie ◊ faire cesser la pénétration lors d'un rapport sexuel*] [en. withdraw]
**sachañ an drisoù** *v.* étarquer [*marine, nautisme ◊ raidir, tendre le plus possible (cordage, voile)*] [en. hoist a sail home / hoist home / harden in / tauten / stretch a sail]
**sachañ an drisoù** *av.* étarquage [*marine, nautisme ◊ action de raidir, de tendre le plus possible (cordage, voile)*] [en. hoisting a sail home / stretching a sail]
**sac'h-bestl / sac'h ar vestl** *g.* seier-bestl / seier ar vestl vésicule biliaire [*médecine, anatomie ◊ réservoir musculomembraneux piriforme, accolé à la face inférieure du foie et qui sert à emmagasiner et à concentrer la bile dans l'intervalle des digestions*] [en. gall bladder]
**sac'h-drag** *g.* seier-drag drague [*pêche ◊ filet de pêche*] [en. dragnet]
**sacher** *g.* -ioù tracteur [*physique, mécanique ◊ mécanisme de traction ; véhicule de traction*] [en. tractor]
**sacher** *ep.* tracteur [*physique, mécanique ◊ qui tracte, qui tire*] [en. towing / tractive] ○ **câble tracteur** fun sacher
**sacherez** *gw.* -ed locomotive [*chemin de fer ◊ machine remorquant un convoi de wagons sur une voie ferrée*] [en. locomotive / engine / railway engine]
**sacherez diesel** *gw.* locomotive diesel [*chemin de fer ◊ engin moteur pour les chemins de fer, mu par des moteurs diesel*] [en. Diesel locomotive]
**sacherez elektrek** *gw.* locomotive électrique [*chemin de fer ◊ engin moteur pour les chemins de fer, mu par l'énergie électrique*] [en. electric locomotive]
**sacherez tredan** *gw.* locomotive électrique [*chemin de fer ◊ engin moteur pour les chemins de fer, mu par l'énergie électrique*] [en. electric locomotive]
**sac'het** *ag.* panne (en) [*technique ◊ qui ne fonctionne plus correctement : matériel, véhicule*] [en. broken down / out of order] ○ **la voiture est en panne** sac'het eo ar wetur
**sach-fun** *g.* rappel [*sport, loisirs ◊ technique d'escalade*] [en. rappelling]
**sac'h-gwad** *g.* poche de sang [*médecine ◊ poche utilisée pour collecter, séparer, conserver et transporter le sang*] [en. blood bag]
**sac'hig** *g.* -où, seierigoù bonnet [*zoologie ◊ second estomac des ruminants*] [en. reticulum]
**sac'hig** *g.* -où, seierigoù follicule [*médecine, anatomie ◊ petite formation anatomique sacculaire circonscrivant une cavité à fonction sécrétoire ou excrétoire, ou englobant un organe*] [en. follicle]
**sac'higel** *ag.* folliculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux follicules*] [en. follicular]
**sac'higell** *gw.* -où saccule [*médecine, anatomie ◊ vésicule placée à la partie inférieure du vestibule de l'oreille interne ; cavité ou citerne applatie d'un dictyosome de l'appareil de Golgi*] [en. saccule]
**sac'h-kranked** *g.* seier-kranked sacculine [*zoologie ◊ petit crustacé parasite des crabes en forme de sac*] [la. Sacculina] [en. sacculin]
**sac'h-legestr** *g.* seier-legistri sacculine [*zoologie ◊ petit crustacé parasite des crabes en forme de sac*] [la. Sacculina] [en. sacculin]
**sac'h-liv** *g.* poche d'encre [*zoologie ◊ organe permettant à certains céphalopodes d'expulser de l'encre en petits jets*] [en. ink sac]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sadek** *ag.* sadique [*médecine, psychologie ◊ qui se rapporte au sadisme ; qui a le caractère, qui manifeste du sadisme*] [en. sadistic] ○ **comportement sadique** emzalc'h sadek

**sadism** *g.* -où sadisme [*médecine, psychologie ◊ goût pervers de faire souffrir ou de voir souffrir autrui*] [en. sadism]

**sadomasochism** *g.* -où sadomasochisme [*médecine, psychologie ◊ perversion sexuelle dans laquelle se combinent l'agressivité propre au sadisme et l'attitude de soumission qui caractérise le masochisme*] [en. sadomasochism]

**sadomasochist** *g.* -ed sadomasochiste [*médecine, psychologie ◊ personne qui est à la fois sadique et masochique*] [en. sadomasochist]

**sadomasochist** *ag.* sadomasochiste [*médecine, psychologie ◊ qui est à la fois sadique et masochique*] [en. sadomasochistic] ○ **comportement sadomasochiste** emzalc'h sadomasochist

**Sadorn** Saturne [*astronomie ◊ planète du système solaire*] [en. Saturn]

**sae-spoue** *gw.* gilet de sauvetage [*marine, nautisme ◊ vêtement sans manches, conçu pour assurer la flottabilité à une personne tombée à l'eau*] [en. life jacket]

**Saezh** Flèche [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Sagitta, Sagittae - Sge] [en. Arrow]

**saezh** *gw.* -ioù flèche [*aéronautique ◊ inclinaison donnée au bord d'attaque d'une aile pour faciliter sa pénétration dans l'air*] [en. sweep]

**saezh** *gw.* -ioù flèche [*mathématiques ◊ dans un cercle, segment de droite qui relie le milieu d'une corde au milieu du petit arc sous-tendu par cette corde*] [en. deflection / deflexion]

**saezh** *gw.* -ioù flèche [*physique, mécanique ◊ déformation d'un élément de structure horizontal qui se courbe vers le haut ou vers le bas sous l'effet d'une charge*] [en. deflection / deflexion / sagging] ○ **Le terme flèche désigne la distance séparant l'arc que forme la pièce horizontale déformée et sa corde, mesurée perpendiculairement au point le plus éloigné de celle ci, généralement son point central.** Envel a ra an termen saezh ar c'heit etre ar wareg a ra ar pezh horizontalek difurmet hag e gordenn, muzuliet a skouer e poent pellañ ar pezh diouzh ar gordenn, e boent kreiz peurliesañ. ○ **On parle de flèche pour des éléments comme les poutres, les solives, les planchers et les dalles.** Komzet e vez eus saezh evit traoù evel an treustoù, ar sourinoù, ar plañchodoù hag an daroù.

**saezh sko** *gw.* saezhioù sko flèche adjacente [*informatique*] [en. adjacent arrow]

**saezh stok** *gw.* saezhioù stok flèche adjacente [*informatique*] [en. adjacent arrow]

**saezh-dibun** *gw.* saezhioù-dibun flèche de défilement [*informatique ◊ flèche située à chaque extrémité de la barre de défilement, permettant de faire dérouler le contenu de la fenêtre dans le sens voulu par l'utilisateur*] [en. scroll arrow]

**saezhek** *ag.* sagitté [*botanique ◊ se dit de la base d'un organe qui a la forme d'une pointe de flèche et dont les lobes sont dirigés vers le bas*] [la. sagittata] [en. sagittate] ○ **base sagittée d'une feuille** diaz saezhek un delienn

**saezhheñvel** *ag.* sagitté [*botanique ◊ se dit de la base d'un organe qui a la forme d'une pointe de flèche et dont les lobes sont dirigés vers le bas*] [la. sagittata] [en. sagittate]

**saezhioù** *ep.* sagittal [*graphisme, dessin ◊ constitué de flèches*] [en. arrow] ○ **diagramme sagittal** diagram saezhioù

**safari** *g.* -où safari [*sport, loisirs ◊ expédition de chasse, photographique*] [en. safari]

**safen** *ag.* saphène [*médecine, anatomie ◊ qualifie plusieurs veines et nerfs qui remontent le long de la jambe*] [en. saphenous] ○ **veine saphène** venenn safen ○ **nerf saphène** nervenn safen

**safir** *g.* -où saphir [*minéralogie ◊ variété de corindon naturel bleu*] [en. sapphire]

**saflik** *g.* -où clapot [*eau ◊ succession de vagues courtes et irrégulières*] [en. lapping / chop]

**saflik** *g.* -où clapotement / clapotis [*eau ◊ bruit et mouvement de l'eau qui clapote*] [en. lapping]

**saflikat** *v.* clapoter [*eau ◊ se couvrir de petites vagues qui font du bruit en s'entrechoquant*] [en. lap]

**safron** *g.* safran [*alimentation, nutrition ◊ nom donné à l'épice produit par la plante nommée Crocus Sativus L*] [en. saffron]

**safron** *st.* -enn crocus à safran [*botanique ◊ ou crocus cultivé, safran cultivé - espèce de plantes monocotylédones de la famille des Iridaceae, dont on extrait le safran*] [la. Crocus Sativus L] [en. saffron]

**safron** *st.* -enn crocus cultivé [*botanique ◊ ou safran cultivé, crocus à safran - espèce de plantes monocotylédones de la famille des Iridaceae, dont on extrait le safran*] [la. Crocus Sativus L] [en. saffron]

**safron** *st.* -enn safran cultivé [*botanique ◊ ou crocus cultivé, crocus à safran - espèce de plantes monocotylédones de la famille des Iridaceae, dont on extrait le safran*] [la. Crocus Sativus L] [en. saffron]

**safronerezh / safroniñ** *g.* -ioù, *av.* nasillement [*médecine ◊ fait de parler du nez*] [en. twang / nasal twang]

**safroniñ** *v.* nasiller [*médecine ◊ parler du nez*] [en. twang / speak with a twang / speak with a nasal twang]

**sagouin** *g.* -ed sagouin [*zoologie ◊ petit singe d'Amérique du Sud*] [en. sagoin / marmoset]

**sagriek** *ag.* chagriné [*botanique ◊ couvert de petites granulations, comme la peau de chagrin : graines de plusieurs Arenaria*] [en. pebbed] ○ **graine chagrinée** greunenn sagriek

**sailh** *g.* -où saut [*sport, loisirs ◊ bond, bondissement*] [en. jump / leap]

**sailh** *gw.* -où cylindre [*génie mécanique ◊ enveloppe cylindrique, dans laquelle se meut le piston d'un moteur à explosion*] [en. cylinder]

**sailhad** *gw.* -où cylindrée [*automobile ◊ capacité des cylindres d'un moteur*] [en. cubic capacity / cylinder capacity / displacement / cubic inch displacement]

**sailhadur / sailhat** *g.* -ioù, *av.* saltation [*physique, mécanique ◊ déplacement de particules dans un fluide par mouvements brusques*] [en. saltation]

**sailhoù a-eeun** *gw.* cylindres en ligne [*génie mécanique ◊ disposition en ligne des cylindres d'un moteur*] [en. in-line cylinders]

**sakad** *g.* -où agression [*psychologie, sociologie ◊ attaque brutale d'une personne : pour voler, sexuelle...*] [en. attack / assault / aggression] ○ **agression à main armée** sakad gant arm

**sakad seksel** *g.* agression sexuelle [*psychologie, sociologie ◊ infraction de nature sexuelle commise à l'égard d'une personne sans que celle-ci y ait sciemment consenti*] [en. sexual assault]

**sakañ** *v.* agresser [*psychologie, sociologie ◊ attaquer brutalement une personne (pour la voler, sexuellement...)*] [en. attack / assault / be aggressive with] ○ **il a été agressé / il a été victime d'une agression** saket eo bet

**sakaraz** *g.* -où saccharase [*biochimie ◊ ou sucrase - enzyme*] [en. sucrase]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sakarid** *g.* -où saccharide [*alimentation, nutrition ◊ hydrate de carbone*] [en. saccharide]
**sakarin** *g.* -où saccharine [*alimentation, nutrition ◊ édulcorant*] [en. saccharin]
**sakaroz** *g.* -où saccharose [*biochimie ◊ produit très répandu dans les plantes vertes, extrait industriellement de la betterave ou de la canne à sucre*] [en. saccharose]
**saker** *g.* -ien agresseur [*psychologie, sociologie ◊ personne qui agresse une autre personne*] [en. attacker / aggressor / assailant]
**Sakmarian** *g.* Sakmarien [*géologie ◊ étage du Permien dans le Paléozoïque*] [en. Sakmarian]
**sakmarian** *ag.* sakmarien [*géologie ◊ qui concerne le Sakmarien*] [en. sakmarian]
**sakrel** *ag.* sacré [*médecine, anatomie ◊ relatif au sacrum*] [en. sacral] ○ **vertèbre sacrée** mell sakrel
**sakro-iliak** *ag.* sacro-iliaque [*médecine ◊ relatif au sacrum et à l'os iliaque*] [en. sacro-iliac] ○ **distension sacro-iliaque** forsadenn sakro-iliak
**sakrom** *g.* -où sacrum [*médecine, anatomie ◊ segment médian inférieur de la colonne vertébrale, situé entre la base de la colonne lombale et le coccyx*] [la. sacrum] [en. sacrum]
**sakrom** *ep.* sacré [*médecine, anatomie ◊ relatif au sacrum*] [en. sacral] ○ **vertèbre sacrée** mell sakrom
**saksofon** *g.* -où saxophone [*musique ◊ instrument à vent muni d'une anche simple et de clés*] [en. saxophone]
**Saksonian** *g.* Saxonien [*géologie ◊ étage du système permien*] [en. Saxonian]
**saksonian** *ag.* saxonien [*géologie ◊ qui concerne le Saxonien*] [en. saxonian]
**sakus** *ag.* agressif [*psychologie, sociologie ◊ belliqueux, violent*] [en. aggressive] ○ **avoir un comportement agressif** kaout un emzalc'h sakus
**sakuster** *g.* -ioù agressivité [*psychologie, sociologie ◊ manifestation brutale de l'instinct d'agression*] [en. aggressiveness] ○ **l'agressivité peut être l'expression d'une frustration** gallout a ra dont ar sakuster diwar un diskontantamant
**sal** *gw.* -ioù pièce [*industrie de la construction ◊ salle, généralement de grande dimension, d'un bâtiment ouvert au public et destinée à un usage particulier*] [en. room] ○ **cette maison comporte cinq pièces** pemp sal a zo en ti-mañ
**sal** *gw.* -ioù salle [*industrie de la construction ◊ pièce, généralement de grande dimension, d'un bâtiment ouvert au public et destinée à un usage particulier*] [en. room]
**sal advevaat** *gw.* salle de réanimation [*médecine, santé ◊ salle équipée pour accueillir les patients dans un état critique ou instable nécessitant des manœuvres de réanimation*] [en. resuscitation room]
**sal an urjañsoù** *gw.* salle des urgences [*médecine, santé ◊ salle où sont soignés les malades externes dont l'état nécessite une intervention médicale ou chirurgicale immédiate*] [en. emergency room]
**sal aozañ ur film** *gw.* salle de montage [*audiovisuel ◊ local dans lequel le montage des scènes est réalisé*] [en. cutting room]
**sal damantoù** *gw.* salle de soins [*médecine, santé ◊ salle où sont prodigués des soins professionnels par un intervenant spécialisé*] [en. treatment room]
**sal dihuniñ** *gw.* salle de réveil [*médecine, santé ◊ salle destinée à recevoir le malade pendant la période au cours de laquelle il reprend conscience*] [en. recovery room]
**sal dison** *gw.* salle insonore [*physique, acoustique ◊ ou salle insonorisée - salle dont les parois absorbent les ondes sonores*] [en. soundproof room / sound-insulated room]
**sal dison** *gw.* salle insonorisée [*physique, acoustique ◊ ou salle insonore - salle dont les parois absorbent les ondes sonores*] [en. soundproof room / sound-insulated room]
**sal ec'hoazañ** *gw.* salle de sieste [*éducation, enseignement ◊ en école maternelle, salle de repos pour les jeunes enfants*] [en. resting room]
**sal embregerezh-korf** *g.* salioù embregerezh-korf gymnase [*sport, loisirs ◊ bâtiment ou vaste salle d'un bâtiment dont les dimensions et les équipements permettent la pratique d'activités sportives*] [en. gymnasium / sport hall / gym]
**sal eveshaat goude-oberata** *gw.* salle de surveillance post-interventionnelle / SSPI [*médecine, santé ◊ salle qui accueille pendant une durée plus ou moins longue les patients relevant d'une surveillance post-anesthésique et ayant subi une intervention chirurgicale*] [en. postoperative recovery room]
**sal flapañ** *gw.* salon de bavardage [*informatique ◊ ou salon virtuel (de site de discussions)*] [en. chat room / chatroom]
**sal flapañ** *gw.* salon virtuel [*informatique ◊ ou salon de bavardage (de site de discussions)*] [en. chat room / chatroom]
**sal glakaj** *gw.* salon de bavardage [*informatique ◊ ou salon virtuel (de site de discussions)*] [en. chat room / chatroom]
**sal glakaj** *gw.* salon virtuel [*informatique ◊ ou salon de bavardage (de site de discussions)*] [en. chat room / chatroom]
**sal glakenniñ** *gw.* salon de bavardage [*informatique ◊ ou salon virtuel (de site de discussions)*] [en. chat room / chatroom]
**sal glakenniñ** *gw.* salon virtuel [*informatique ◊ ou salon de bavardage (de site de discussions)*] [en. chat room / chatroom]
**sal gousket** *gw.* salle de sieste [*éducation, enseignement ◊ en école maternelle, salle de repos pour les jeunes enfants*] [en. resting room]
**sal intentoù** *gw.* salle de soins [*médecine, santé ◊ salle où sont prodigués des soins professionnels par un intervenant spécialisé*] [en. treatment room]
**sal naet** *gw.* salle blanche [*physique, électronique ◊ salle conçue pour maintenir les taux de poussières et d'autres agents contaminants, la température et l'hygrométrie à des niveaux spécifiés pour y réaliser des opérations sensibles à ces facteurs*] [en. clean room]
**sal oberata** *gw.* salle d'opération [*médecine, santé ◊ salle aseptisée, située au sein d'un bloc opératoire, qui est spécialement équipée pour effectuer des opérations*] [en. operating room]
**sal oberata aseptek** *gw.* salle d'opération aseptique [*médecine ◊ salle exempte de tout germe infectieux*] [en. aseptic operating room]
**sal operiñ** *gw.* salle d'opération [*médecine, santé ◊ salle aseptisée, située au sein d'un bloc opératoire, qui est spécialement équipée pour effectuer des opérations*] [en. operating room]
**sal operiñ aseptek** *gw.* salle d'opération aseptique [*médecine ◊ salle exempte de tout germe infectieux*] [en. aseptic operating room]
**sal sonadeg** *gw.* salle de concert [*musique ◊ salle de spectacle destinée au déroulement de concerts*] [en. concert hall / auditorium]
**sal sportoù** *gw.* salle omnisports [*sport, loisirs ◊ salle où l'on pratique plusieurs sports*] [en. sports hall]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**saladenn** *gw.* -où, salad salade [*botanique ◊ ou laitue, salade des jardins - plante herbacée annuelle et autogame de la famille des astéracées, largement cultivée pour ses feuilles tendres et croquantes consommées comme légume*] [la. Lactuca sativa] [en. lettuce / garden lettuce / cultivated lettuce]

**saladenn** *gw.* -où, salad salade [*alimentation, nutrition ◊ mets composé d'herbes potagères crues assaisonnées d'une sauce vinaigrette*] [en. salad]

**saladenn** *gw.* -où, salad salade des jardins [*botanique ◊ ou salade, salade verte, laitue - plante herbacée annuelle et autogame de la famille des astéracées, largement cultivée pour ses feuilles tendres et croquantes consommées comme légume*] [la. Lactuca sativa] [en. lettuce / garden lettuce / cultivated lettuce]

**saladenn rous** *gw.* nori [*botanique ◊ ou porphyre - algue rouge*] [la. Porphyra dioica / Porphyra purpurea / Porphyra umbilicalis forma rosea / Porphyra umbilicalis forma] [en. black laver / purple laver / laver]

**saladenn rous** *gw.* porphyre / porphyra [*botanique ◊ ou nori - algue rouge*] [la. Porphyra dioica / Porphyra purpurea / Porphyra umbilicalis forma rosea / Porphyra umbilicalis forma] [en. black laver / purple laver / laver]

**saladenn-vor** *gw.* laitue de mer [*botanique ◊ ou ulve en lames - algue verte*] [la. Ulva spp. / Ulva lactuca] [en. sea lettuce / lettuce laver / green laver / sea grass / thin stone brick / chicory sea lettuce]

**saladenn-vor** *gw.* salade de mer [*botanique ◊ ou ulve en lames - algue verte*] [la. Ulva spp. / Ulva lactuca] [en. sea lettuce / lettuce laver / green laver / sea grass / thin stone brick / chicory sea lettuce]

**saladenn-vor** *gw.* ulve en lames / ulve [*botanique ◊ ou salade de mer - algue verte*] [la. Ulva spp. / Ulva lactuca] [en. sea lettuce / lettuce laver / green laver / sea grass / thin stone brick / chicory sea lettuce]

**sal-babiged** *gw.* pouponnière [*médecine ◊ lieu de garderie des enfants en bas âge*] [en. nursery]

**salbutamol** *g.* salbutamol [*pharmacologie ◊ bronchodilatateur sympathomimétique qui stimule les récepteurs ß2-adrénergiques des muscles lisses des bronches*] [en. salbutamol]

**sal-dour** *gw.* salioù-dour salle de bains [*équipement ménager ◊ pièce aménagée pour y faire sa toilette et pour y prendre des bains ou des douches*] [en. bathroom]

**sal-dour** *gw.* salioù-dour salle d'eau [*équipement ménager ◊ pièce aménagée pour des fonctions qui nécessitent l'eau courante pour les besoins de la toilette corporelle*] [en. shower room]

**sal-gibellat** *gw.* salioù-kibellat salle de bains [*équipement ménager ◊ pièce aménagée pour y faire sa toilette et pour y prendre des bains ou des douches*] [en. bathroom]

**salin** *gw.* -où, -ier saline [*agriculture ◊ marais salant*] [en. salt marsh]

**salisilat** *g.* -où salicylate [*chimie ◊ sel ou ester de l'acide salicylique*] [en. salicylate]

**salisilat amil** *g.* salicylate d'amyle [*chimie ◊ produit chimique naturellement présent dans les plantes, ingrédient principal de l'aspirine*] [en. amyl salicylate]

**salisilat metil** *g.* salicylate de méthyle [*chimie ◊ composé organique volatil, ester méthylique de l'acide salicylique*] [en. methyl salicylate]

**salisilek** *ag.* salicylique [*chimie ◊ relatif à l'acide salicylique*] [en. salicylic] ○ **acide salicylique** trenkenn salisilek

**salisin** *g.* -où salicine [*chimie ◊ composé naturel extrait de l'écorce de saule aux propriétés anti-inflammatoires*] [en. salicin / salicine]

**sall** *ag.* salé [*alimentation, nutrition ◊ qui a le goût du sel, conservé dans du sel*] [en. salted] ○ **eau salée** dour sall

**sall** *ag.* salin [*chimie ◊ qui contient du sel*] [en. saline / salt / salt-bearing] ○ **roche saline** roc'h sall

**salladur** *g.* -ioù salure [*alimentation, nutrition ◊ qualité, état de ce qui est salé*] [en. saltiness / salinity]

**sal-laezh** *gw.* laiterie [*agriculture ◊ lieu où l'on conserve le lait avant son ramassage, ou pièce où l'on écrème le lait et où l'on fait le beurre*] [en. dairy]

**sallañ** *v.* saler [*technique ◊ couvrir de sel, de projeter du sel*] [en. salt]

**sallañ** *v.* saler [*alimentation, nutrition ◊ assaisonner, conserver avec du sel*] [en. salt]

**sallañ an hentoù** *v.* saler les routes [*route ◊ répandre du sel sur les routes*] [en. salt the roads]

**sallañ an hentoù** *av.* salage des routes [*route ◊ action de répandre du sel sur les routes*] [en. road salting] ○ **le salage des routes en hiver permet d'empêcher la formation de verglas** sallañ an hentoù e-pad ar goañv a vir anezhe da vezañ riellet

**sallder** *g.* -ioù salinité [*chimie ◊ teneur en sel*] [en. salinity] ○ **salinité d'une solution** sallder un disolvadenn

**sallder** *g.* -ioù salure [*alimentation, nutrition ◊ proportion de chlorure de sodium contenue dans un corps ; caractère de ce qui est salé*] [en. salinity / saltiness / salt content]

**sallerezh / sallañ** *g.* -ioù, *av.* salage [*technique ◊ action de couvrir de sel, de projeter du sel*] [en. salting]

**sallerezh / sallañ** *g.* -ioù, *av.* salaison [*alimentation, nutrition ◊ action de saler des aliments*] [en. salting]

**salmonellenn** *gw.* salmonelled salmonelle [*médecine ◊ bacille agent de la salmonellose*] [en. salmonella]

**salmonelloz** *g.* -où salmonellose [*médecine ◊ infection digestive due à une bactérie appartenant au genre Salmonella*] [en. salmonellosis]

**Salmonidae** *g.* Salmonidae / Salmonidés [*zoologie ◊ famille de poissons osseux, marins et fluviaux comprenant les saumons et les truites*] [en. Salmonidae]

**salmonideg** *g.* -ed salmonidé [*zoologie ◊ poisson de la famille des Salmonidés*] [en. member of the Salmonidae]

**salpestr** *g.* salpêtre [*chimie ◊ nom donné à plusieurs nitrates*] [en. saltpeter / saltpetre]

**salpingit** *g.* -où salpingite [*médecine ◊ inflammation d'une trompe de Fallope*] [en. salpingitis]

**salpinks** *g.* -où salpynx [*médecine, anatomie ◊ trompe utérine*] [la. salpynx] [en. salpinx]

**salv** *ag.* indemne [*médecine, santé ◊ sauf, sans dommage corporel*] [en. unhurt / unharmed / unscathed / uninjured] ○ **il est sorti indemne de son accident** salv eo goude e wallzarvoud

**samar** *g.* -où samare [*botanique ◊ fruit sec, indéhiscent, monosperme, à bord aminci en aile membraneuse : orme, érable*] [en. samara]

**samariom** *g.* samarium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Sm*] [en. samarium]

**samburupitek** *g.* -ed samburupithèque [*paléontologie ◊ genre de primates fossiles qui ont vécu dans les savanes d'Afrique au cours du Miocène supérieur*] [en. samburupithecus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**samm** *g.* -où charge [*transport ◊ cargaison, marchandises*] [en. load] ○ **charge d'un camion** samm ur c'hamion

**samm** *g.* -où charge [*physique ◊ effort ou poids supporté*] [en. load] ○ **charge portée par une poutre** samm douget gant un treust

**samm askell** *g.* charge alaire [*aéronautique ◊ rapport du poids à la superficie alaire*] [en. wing loading] ○ **la charge alaire d'un avion est le rapport entre sa masse et sa surface alaire** samm askell un aerlestr eo ar c'heñver etre e vas ha gorread e eskell

**samm bihan** *g.* charge réduite [*physique, mécanique ◊ charge faible, limitée*] [en. reduced load] ○ **tourner à vide ou sous une charge réduite** treiñ a-choullo pe gant ur samm bihan

**samm darnel** *g.* charge partielle [*physique, mécanique ◊ charge inférieure à la charge nominale*] [en. partial load]

**samm glisemek / SG** *g.* charge glycémique / CG [*alimentation, nutrition ◊ elle reflète la capacité d'un aliment à élever la glycémie (taux de sucre dans le sang) en fonction de la portion consommée*] [en. glycaemic load / GL]

**samm gwask** *g.* charge de compression [*physique, mécanique*] [en. pressure load]

**samm hollat** *g.* charge totale [*physique, mécanique ◊ charge de matière*] [en. total load]

**samm ingalet** *g.* charge répartie [*physique, mécanique ◊ charge appliquée suivant une loi déterminée sur l'ensemble d'une surface dont les dimensions sont d'un ordre de grandeur comparable à celui de l'élément porteur*] [en. distributed load]

**samm kritikel** *g.* charge critique [*physique, mécanique ◊ charge maximale acceptable sans déformation de pièces*] [en. critical load]

**samm maksimel** *g.* charge maximale [*physique, mécanique ◊ de quantité de matière*] [en. maximum load] ○ **charge maximale d'une poutre** samm maksimel un treust

**samm nominel** *g.* charge nominale [*physique, mécanique ◊ masse maximale de l'unité de charge, prescrite pour l'utilisation, dans des conditions normales, d'un appareil, d'une machine ou d'une structure*] [en. nominal load / rated load]

**samm talvoudus** *g.* charge utile [*automobile ◊ masse pour le transport de laquelle a été spécialement conçu un véhicule*] [en. payload]

**samm termek** *g.* charge thermique [*physique ◊ quantité de chaleur transportée par unité de temps*] [en. thermal load]

**samm terriñ** *g.* charge de rupture / charge à la rupture [*physique, mécanique ◊ charge maximale qui peut, dans des conditions définies, être supportée par une pièce ou une structure*] [en. breaking load / failure load / tensile strength]

**sammad** *g.* -où somme [*mathématiques ◊ résultat de l'addition*] [en. sum]

**sammad aljebrek** *g.* somme algébrique [*mathématiques ◊ suite d'additions et de soustractions de nombres relatifs*] [en. algebraic sum]

**sammad an temperadurioù keidennek pemdeziek** *g.* somme des températures moyennes journalières [*science de l'atmosphère ◊ somme des moyennes de températures journalières en végétation ; quantité de chaleur dont une plante a besoin pour se développer*] [en. temperature sum]

**sammad aotomatek** *g.* somme automatique [*informatique ◊ fonction logicielle dans un tableur*] [en. automatic sum]

**sammad eeun** *g.* somme directe [*mathématiques ◊ opération sur les ensembles*] [en. direct sum]

**sammad kontroll** *g.* somme de contrôle [*informatique ◊ pour vérification de l'intégrité d'un fichier...*] [en. checksum]

**sammad vektorel** *g.* somme vectorielle [*mathématiques ◊ somme de plusieurs vecteurs*] [en. vector sum]

**sammadur / sammañ** *g.* -ioù, *av.* addition [*mathématiques ◊ opération de l'addition*] [en. addition] ○ **addition des nombres rationnels** sammadur an niveroù rasionel

**sammañ** *v.* additionner [*mathématiques ◊ effectuer l'opération de l'addition*] [en. add] ○ **additionner deux nombres réels** sammañ daou niver real

**sammañ dle** *v.* accumuler des dettes [*gestion, comptabilité ◊ contracter de plus en plus de dettes*] [en. incur debts / run up debts / build up debts]

**sammer** *g.* -ien chargeur [*économie, travail ◊ personne qui assure le chargement*] [en. loader]

**sammus** *ag.* consistant [*alimentation, nutrition ◊ épais et plus ou moins digeste*] [en. substantial] ○ **nourriture consistante** boued sammus

**sammus** *ag.* indigeste [*alimentation, nutrition ◊ difficile à digérer*] [en. indigestible / heavy] ○ **nourriture indigeste** boued sammus

**sammus** *ag.* lourd [*alimentation, nutrition ◊ indigeste, pesant*] [en. heavy / rich] ○ **nourriture lourde** boued sammus

**san** *g.* -ioù canal de communication [*informatique ◊ ou pipe - espace de communication entre des processus*] [en. pipe]

**san** *g.* -ioù canalisation [*technique ◊ tuyauterie utilisée pour l'écoulement des fluides (gaz, liquides)*] [en. pipe / conduit]

**san** *g.* -ioù conduit / conduite [*génie mécanique ◊ canal, tuyau par lequel s'écoule un gaz, un liquide*] [en. pipe / duct / tube]

**san** *g.* -ioù gaine [*matériaux ◊ conduit, tuyau*] [en. duct / shaft]

**san** *g.* -ioù guide [*physique, télécommunication ◊ conduit de transport d'ondes*] [en. guide]

**san** *g.* -ioù pipe [*informatique ◊ ou canal de communication - espace de communication interprocessus*] [en. pipe]

**san** *g.* -ioù pipeline [*industrie ◊ tuyau de gros diamètre servant au transport de pétrole ou de gaz naturel sur de grandes distances*] [en. pipeline]

**san aer** *g.* sanioù aer conduit d'aération [*génie climatique ◊ ouconduite d'air, gaine de ventilation - conduit aéraulique destiné à l'amenée d'air frais*] [en. air duct / air drain]

**san aer** *g.* sanioù aer conduite d'air [*génie climatique ◊ ou conduit d'aération, gaine de ventilation - conduit aéraulique destiné à l'amenée d'air frais*] [en. air duct / ventilation duct / ventilation shaft]

**san aer** *g.* sanioù aer gaine d'aération [*génie climatique ◊ ou conduit d'aération, gaine de ventilation - conduit aéraulique destiné à l'amenée d'air frais*] [en. air duct / ventilation duct / ventilation shaft]

**san dindan wask** *g.* conduite forcée [*eau ◊ conduite en charge reliant la prise d'eau ou l'ouvrage d'amenée aux turbines de la centrale hydroélectrique*] [en. pressure pipe / pressure pipeline]

**san distrouilh** *g.* sanioù distrouilh canal d'égout [*eau ◊ conduite d'assainissement*] [en. sewer]

**san dizourer** *g.* sanioù dizourer canal de drainage [*eau ◊ conduite ou petit canal découvert ou souterrain pour évacuer par gravité de l'eau*] [en. drain channel / draining channel / drainage channel]

**san dizourer** *g.* sanioù dizourer drain [*eau ◊ conduit d'évacuation des eaux gorgeant le sol*] [en. drain]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**san dour** *g.* sanioù dour aqueduc [*eau ◊ canal ou conduite construit en vue de transporter de grandes quantités d'eau entre deux points, par gravité ou sous pression*] [en. aqueduct]
**san dour** *g.* sanioù dour canalisation d'eau [*technique ◊ ou conduite d'eau - tuyau pour l'alimentation en eau ou l'évacuation des eaux usées*] [en. water pipe] ○ **il y a une fuite dans la canalisation d'eau** ur fuadenn a zo er san dour
**san dour** *g.* sanioù dour conduit d'eau [*matériel ◊ ou conduite d'eau - canalisation pour l'alimentation en eau ou l'évacuation des eaux usées*] [en. water pipe]
**san dour** *g.* sanioù dour conduite d'eau [*industrie de la construction ◊ ou canalisation d'eau - canalisation pour l'alimentation en eau ou l'évacuation des eaux usées*] [en. water pipe]
**san ezkas** *g.* sanioù ezkas exutoire [*eau ◊ conduit par lequel s'écoule un débit sortant d'eau*] [en. outlet pipe]
**san funioù** *g.* sanioù funioù fourreau [*électricité, télécommunication ◊ conduit de câbles électriques*] [en. cable duct]
**san gant diver dre graviter** *g.* canalisation à écoulement gravitaire [*technique ◊ conduit dans lequel l'écoulement se produit par gravité*] [en. gravity conduit / gravity canal / free-flow conduit]
**san gaz** *g.* sanioù gaz canalisation de gaz [*technique ◊ ou conduite de gaz - tuyau destiné au transport du gaz*] [en. gas pipe] ○ **rupture d'une canalisation de gaz** torradur ur san gaz
**san gaz** *g.* sanioù gaz conduite de gaz [*industrie de la construction ◊ ou canalisation de gaz - tuyau destiné au transport du gaz*] [en. gas pipe]
**san gaz** *g.* sanioù gaz gazoduc [*énergie ◊ ou pipe-line de gaz*] [en. gas pipeline]
**san gaz** *g.* sanioù gaz pipeline de gaz [*énergie ◊ ou gazoduc*] [en. gas pipeline]
**san gouloù** *g.* sanioù gouloù guide de lumière [*physique, optique ◊ guide d'ondes composé de matériaux diélectriques dont la structure géométrique permet le guidage d'un signal optique*] [en. optical waveguide / light guide]
**san gwagennoù** *g.* sanioù gwagennoù guide d'ondes [*physique ◊ conduit imposant sa trajectoire à une onde*] [en. waveguide] ○ **une fibre optique est un guide d'ondes lumineuses** ur fibrenn optikel a zo ur san gwagennoù gouloù
**san gwagennoù akoustikel** *g.* guide d'ondes acoustiques [*physique ◊ conduit d'ondes sonores*] [en. acoustic waveguide]
**san gwagennoù elektromagnetek** *g.* guide d'ondes électromagnétiques [*physique ◊ conduit imposant sa trajectoire à une onde électromagnétique*] [en. electromagnetic waveguide]
**san gwagennoù gouloù** *g.* guide d'ondes lumineuses [*physique ◊ guide d'ondes composé de matériaux diélectriques dont la structure géométrique permet le guidage d'un signal optique*] [en. optical waveguide / light guide]
**san gwagennoù son** *g.* guide d'ondes acoustiques [*physique ◊ conduit d'ondes sonores*] [en. acoustic waveguide]
**san gwentañ** *g.* sanioù gwentañ gaine de ventilation [*génie climatique ◊ ou gaine d'aération, conduit d'aération - conduit aéraulique destiné à l'amenée d'air frais*] [en. air duct / ventilation duct / ventilation shaft]
**san petrol** *g.* sanioù petrol oléoduc [*industrie pétrolière ◊ ou pipe-line de pétrole*] [en. oil pipeline]
**san petrol** *g.* sanioù petrol pipeline de pétrole [*énergie ◊ ou oléoduc*] [en. oil pipeline]
**san skarzhaj** *g.* sanioù skarzhaj canal d'égout [*eau ◊ conduite d'assainissement*] [en. sewer]
**san skarzhaj** *g.* sanioù skarzhaj égout [*eau ◊ conduite d'assainissement*] [en. sewer]
**san skarzhaj pennañ** *g.* collecteur [*eau ◊ conduite principale d'égout*] [en. main sewer]
**san tubulel** *g.* sanioù tubulel conduit tubulaire [*technique ◊ conduit en forme de tube, construit avec des tubes*] [en. tubular duct / tubular pipe]
**sanab** *st.* -enn moutarde des champs [*botanique ◊ ou aénevé, sanve - plante annuelle herbacée de la famille des brassicacées, placée souvent dans les mauvaises herbes (adventices)*] [la. Sinapis arvensis] [en. wild mustard | cy. mwstard]
**sanab** *st.* -enn sanve [*botanique ◊ ou sénevé, moutarde des champs - plante herbacée de la famille de crucifères, de 30 à 80 cm, à fleur jaune, très nuisible aux cultures*] [la. Sinapis arvensis] [en. wild mustard | cy. mwstard]
**sanab** *st.* -enn sénevé [*botanique ◊ ou sanve, moutarde des champs - plante herbacée de la famille de crucifères, de 30 à 80 cm, à fleur jaune, très nuisible aux cultures*] [la. Sinapis arvensis] [en. wild mustard | cy. mwstard]
**sanailhañ** *v.* engranger [*agriculture ◊ mettre à l'abri des récoltes,dans un lieu adéquat*] [en. gather [sth] in / bring [sth] in | cy. cyweiniaf]
**sanailhañ** *av.* engrangement [*agriculture ◊ action de mettre à l'abri des récoltes dans un lieu adéquat*] [en. gathering in / storing]
**sandow** *gw.* -où sandow [*marine, nautisme ◊ sangle élastique de planche à voile*] [en. elastic strainer]
**sandrenn** *gw.* sandred sandre [*zoologie ◊ poisson osseux de la famille des percidés*] [la. Lucioperca lucioperca] [en. pike perch / zander]
**saniañ** *v.* guider [*physique, télécommunication ◊ imposer à une onde une trajectoire déterminée à l'aide d'un conduit*] [en. guide]
**saniañ** *v.* rediriger [*informatique ◊ canaliser des données entre processus*] [en. pipe]
**saniañ** *av.* canalisation [*technique ◊ fait d'installer, de creuser des canalisations*] [en. channelling] ○ **travaux de canalisation d'un fleuve** labourioù saniañ ur stêr
**saniañ** *av.* guidage [*physique, télécommunication ◊ fait d'imposer à une onde une trajectoire déterminée à l'aide d'un conduit*] [en. guidance]
**saniet** *ag.* guidé [*physique, télécommunication ◊ s'agissant d'une onde, qui suit un guide d'ondes*] [en. guided] ○ **onde guidée** gwagenn saniet ○ **transmission guidée** treuzkas saniet
**sank** *v.* -où enfoncement [*technique ◊ appui, pression (sur une touche, sur un bouton)*] [en. push] ○ **enfoncement d'une touche du clavier** sank un douchenn eus ar c'hlaouier
**sank** *g.* -où appui [*technique ◊ enfoncement par pression (bouton, touche)*] [en. push] ○ **faire un appui long sur le bouton** ober ur sank hir war ar bouton
**sankadenn** *gw.* -où fraisure [*travail des matériaux ◊ évasement fait à l'aide d'une fraise*] [en. countersunk hole]
**sankadenn / sankañ** *gw.* -où, *av.* enfoncement [*technique ◊ action de faire pénétrer*] [en. driving / sinking] ○ **enfoncement d'un clou dans la planche** sankañ un tach er planken / sankadenn un tach er planken
**sankañ** *v.* enfoncer [*technique ◊ appuyer sur (touche, bouton)*] [en. push] ○ **enfoncer une touche** sankañ un douchenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sankañ** *v.* enfoncer [*technique ◊ pousser vers le fond, faire pénétrer, planter*] [en. drive / push in] ○ **enfoncer un clou** sankañ un tach

**sankañ** *v.* enfoncer (s') [*marine, nautisme ◊ descendre dans l'eau, plonger*] [en. dive / plunge] ○ **le sous-marin s'enfonce dans la mer** sankañ a ra al lestr-spluj er mor

**sankañ** *v.* enfoncer (s') [*géologie, géographie ◊ s'abaisser progressivement sous l'effet du poids et d'un agent externe ou interne, s'agissant d'un sol*] [en. subside / sink] ○ **certaines régions de l'écorce terrestre se soulèvent, d'autres s'enfoncent** soulsaviñ a ra tachadoù zo eus krestenn an Douar, sankañ a ra reoù all

**santad** *g.* -où senti [*psychologie ◊ ce qui est senti, ressenti ; résultat de la faculté de sentir*] [en. perception / sense / sensation]

**santadenn** *gw.* -où sensation [*médecine, psychologie ◊ une - phénomène qui traduit, de façon interne, une stimulation d'un des organes récepteurs ; état psychologique découlant des impressions reçues*] [en. sensation]

**santadenn blijus** *gw.* sensation agréable [*médecine, psychologie*] [en. pleasant sensation]

**santadenn boanius** *gw.* sensation douloureuse [*médecine, psychologie*] [en. painful sensation]

**santadenn c'houloù** *gw.* sensation lumineuse [*physique, médecine ◊ faculté de perception de la lumière par les yeux*] [en. light sensation]

**santadenn displijus** *gw.* sensation désagréable [*médecine, psychologie*] [en. unpleasant sensation]

**santadenn douch** *gw.* sensation tactile [*physique, médecine ◊ faculté de perception par la peau de la chaleur, de la pression, de la douleur*] [en. tactile sensation]

**santadenn fiziologel** *gw.* sensation physiologique [*physique, médecine ◊ chaîne d'événements biochimiques et neurologiques allant du stimulus énergétique d'un organe sensoriel à la perception*] [en. physiological sensation]

**santadenn glevet** *gw.* sensation auditive [*physique, médecine ◊ sensation engendrée par la stimulation des éléments sensoriels de l'oreille interne (cellules cilliées), normalement par des ondes acoustiques*] [en. auditory sensation]

**santadenn liv** *gw.* sensation chromatique [*physique, médecine ◊ ou sensation colorée - perception des couleurs dépendant de la capacité de différencier des couleurs très proches*] [en. color sensation]

**santadenn liv** *gw.* sensation colorée [*physique, médecine ◊ ou sensation chromatique - perception des couleurs dépendant de la capacité de différencier des couleurs très proches*] [en. color sensation]

**santadenn son** *gw.* sensation sonore [*physique, médecine ◊ faculté de perception des sons par les oreilles*] [en. sonorous sensation / sound sensation]

**santadenn welet** *gw.* sensation visuelle [*physique, médecine ◊ sensation résultant des stimuli captés par les yeux*] [en. visual sensation]

**santadur** *g.* -ioù sensation [*médecine, psychologie ◊ phénomène qui traduit, de façon interne, une stimulation d'un des organes récepteurs ; état psychologique découlant des impressions reçues*] [en. sensation]

**santadurel** *ag.* sensitif [*biologie, médecine ◊ ou sensoriel - qui concerne les organes des sens, les sensations*] [en. sensory] ○ **nerf sensitif** nervenn santadurel

**santadurel** *ag.* sensoriel [*biologie, médecine ◊ ou sensitif - qui concerne les organes des sens, les sensations*] [en. sensory] ○ **système sensoriel** sistem santadurel ○ **cellule sensorielle** kellig santadurel ○ **organes sensoriels** organoù santadurel ○ **récepteur sensoriel** resever santadurel ○ **nerf sensoriel** nervenn santadurel ○ **troubles sensoriels** trubuilhoù santadurel

**santadurezh** *gw.* -ioù sensorialité [*biologie, médecine ◊ capacité de percevoir le monde environnant par l'intermédiaire des organes des sens*] [en. sensoriality] ○ **la sensorialité est la capacité, pour un être vivant, à percevoir des sensations par l'intermédiaire du système sensoriel** evit ur boud bev ec'h eo ar santadurezh e ouestoni da verzhañ santadennoù diwar-bouez e sistem santet

**Santaor** Centaure [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Centaurus, Centauri - Cen] [en. Centaur]

**santer** *g.* -ioù capteur [*physique ◊ dispositif permettant de percevoir et recueillir un phénomène physique*] [en. sensor / sensing device / probe] ○ **un capteur est un dispositif conçu pour détecter une propriété physique, chimique ou biologique mesurable, et réagir en transmettant un signal, généralement électrique** ur santer a zo ur stramm meizet evit detektiñ ur perzh fizikel, kimiek pe biologel hag a c'hell bezañ muzuliet, hag evit reaktiñ dre dreuzkas ur sinal, peurvuiañ elektrek ○ **les grandeurs physiques mesurées par un capteur peuvent être, par exemple, la vitesse, la température, la pression** ar c'hementadoù fizikel muzuliet gant ur santer a c'hell bezañ, da skouer, an tizh, an temperadur, ar gwask

**santer** *g.* -ioù détecteur [*sciences, technique ◊ appareil servant à déceler, à révéler la présence d'un corps, d'un phénomène ou d'une grandeur physique*] [en. detector / sensor]

**santer** *g.* -ioù palpeur [*sciences, technique ◊ organe d'appareil servant à l'exploration d'un objet*] [en. sensor / probe / feeler]

**santer** *g.* -ioù sonde [*physique ◊ capteur*] [en. sensor]

**santer CCD** *g.* capteur CCD [*optique, photographie ◊ capteur photosensible qui transforme les photons lumineux qu'il reçoit en paires électron-trou par effet photoélectrique*] [en. CCD sensor]

**santer CCD lineel** *g.* capteur CCD linéaire [*optique, photographie ◊ capteur barre de cellules CCD*] [en. linear CCD sensor]

**santer CCD matrisel** *g.* capteur CCD matriciel [*optique, photographie ◊ capteur matrice de cellules CCD*] [en. matrix CCD sensor / array CCD sensor]

**santer CMOS** *g.* capteur CMOS [*optique, photographie ◊ capteur photosensible qui transforme les photons lumineux qu'il reçoit en paires électron-trou par effet photoélectrique et qui convertit ces charges par le biais d'un amplificateur sur chaque pixel*] [en. CMOS sensor]

**santer fotoelektrek** *g.* capteur photoélectrique [*physique, électronique ◊ ou capteur optique, photocapteur, capteur photosensible - capteur sensible au rayonnement optique grâce à l'effet photoélectrique*] [en. optical sensor / photosensor / light sensor / optical transducer]

**santer fotografek** *g.* capteur photographique [*photographie ◊ composant électronique photosensible servant à convertir un rayonnement électromagnétique (UV, visible ou IR) en un signal électrique analogique*] [en. image sensor]

**santer fotokimiek** *g.* capteur photochimique [*physique, chimie*] [en. photochemical sensor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**santer glebor** *g.* capteur d'humidité [*technique ◊ ou détecteur d'humidité - dispositif qui décèle la présence d'humidité dans l'air*] [en. humidity sensor / air humidity sensor]

**santer glebor** *g.* détecteur d'humidité [*technique ◊ ou capteur d'humidité - dispositif qui décèle la présence d'humidité dans l'air*] [en. humidity sensor / air humidity sensor]

**santer glisemia / santer glisemiezh** *g.* capteur de glycémie [*biologie, médecine ◊ cellule capable de déceler la présence de glucose*] [en. glucose sensor / glycemia sensor] ○ **les cellules alpha et bêta des îlots de Langerhans sont les capteurs de la glycémie** santerioù ar c'hlisemiezh eo kelligoù alpha ha beta enezigoù Langerhans

**santer gwask** *g.* capteur de pression [*physique ◊ dispositif sensible à la pression, produisant un signal électrique généralement proportionnel à cette dernière*] [en. pressure sensor / pressure transducer]

**santer infraruz** *g.* capteur infrarouge / capteur à infrarouges [*physique, électronique ◊ capteur sensible au rayonnement infrarouge*] [en. infra-red sensor]

**santer kimiek** *g.* capteur chimique [*physique, chimie ◊ dispositif permettant de détecter la présence d'une espèce chimique ou d'en mesurer la quantité*] [en. chemical sensor]

**santer kwantek** *g.* capteur quantique [*physique quantique ◊ instrument de mesure qui recourt à des phénomènes de nature quantique pour mesurer une grandeur physique*] [en. quantum sensor]

**santer nanofluidikel** *g.* capteur nanofluidique [*biologie, nanotechnologie ◊ capteur capable d'identifier des séquences de nucléotides*] [en. nanofluidic sensor]

**santer nanometrek** *g.* capteur nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanocapteur, nanodétecteur, détecteur nanométrique - capteur effectuant une opération à l'échelle nanométrique*] [en. nanosensor / nanoscale sensor / nanodetector / nanoscale detector]

**santer optikel** *g.* capteur optique [*physique, électronique ◊ ou capteur optoélectronique, photocapteur, capteur photoélectrique, capteur photosensible - capteur sensible au rayonnement optique grâce à l'effet photoélectrique*] [en. optical sensor / photosensor / light sensor / optical transducer]

**santer optikel** *g.* capteur optoélectronique [*physique, électronique ◊ ou capteur optique, photocapteur, capteur photoélectrique, capteur photosensible - capteur sensible au rayonnement optique grâce à l'effet photoélectrique*] [en. optical sensor / photosensor / light sensor / optical transducer]

**santer optikel** *g.* capteur photosensible [*physique, électronique ◊ ou capteur optique, photocapteur, capteur photoélectrique - capteur sensible au rayonnement optique grâce à l'effet photoélectrique*] [en. optical sensor / photosensor / light sensor / optical transducer]

**santer pellgontroll** *g.* capteur de télécommande [*physique, électronique ◊ dispositif de détection du signal de télécommande sur l'appareil télécommandé*] [en. remote control sensor]

**santer piroelektrek** *g.* capteur pyroélectrique [*physique ◊ ou détecteur pyroélectrique - détecteur de mouvements de chaleur*] [en. pyroelectric sensor]

**santer piroelektrek** *g.* détecteur pyroélectrique [*physique ◊ ou capteur pyroélectrique - détecteur de mouvements de chaleur*] [en. pyroelectric sensor]

**santer proprioseptivel** *g.* capteur proprioceptif [*physique, cybernétique ◊ en robotique, capteur utilisé pour la transmission des données relatives au robot lui-même*] [en. proprioceptive sensor]

**santer temperadur** *g.* capteur de température [*physique, électronique ◊ dispositif sensible à la température produisant un signal électrique*] [en. temperature sensor / temperature transducer / thermal sensor]

**santer temperadur** *g.* sonde de température [*physique, thermodynamique ◊ ou sonde thermométrique - instrument de mesure permettant de mesurer et de surveiller la température*] [en. temperature sensor / temperature probe]

**santer temperadur** *g.* sonde thermométrique [*physique, thermodynamique ◊ ou sonde de température - instrument de mesure permettant de mesurer et de surveiller la température*] [en. temperature probe / temperature sensor]

**santer termek** *g.* capteur de température [*physique, électronique ◊ dispositif sensible à la température produisant un signal électrique*] [en. temperature sensor / temperature transducer / thermal sensor]

**santet** *ep.* sensitif [*biologie, médecine ◊ ou sensoriel - qui concerne les organes des sens, les sensations*] [en. sensory] ○ **nerf sensitif** nervenn santet

**santet** *ep.* sensoriel [*biologie, médecine ◊ ou sensitif - qui concerne les organes des sens, les sensations*] [en. sensory] ○ **système sensoriel** sistem santet ○ **cellule sensorielle** kellig santet ○ **organes sensoriels** organoù santet ○ **récepteur sensoriel** resever santet ○ **nerf sensoriel** nervenn santet ○ **troubles sensoriels** trubuilhoù santet

**santet diouzh / santout diouzh / santañ diouzh / santiñ diouzh** *v.* ressentir [*médecine, psychologie ◊ ou sentir - être affecté agréablement ou désagréablement par quelque chose*] [en. feel] ○ **ressentir le froid** santet diouzh ar yenïon ○ **ressentir les effets d'un médicament** santet diouzh efedoù ul louzoù

**santet diouzh / santout diouzh / santañ diouzh / santiñ diouzh** *v.* sentir [*médecine, psychologie ◊ ou ressentir - être affecté agréablement ou désagréablement par quelque chose*] [en. feel] ○ **sentir les effets d'un médicament** santet diouzh efedoù ul louzoù

**santet / santout / santañ / santiñ** *v.* détecter [*sciences, technique ◊ déceler la présence d'un phénomène ou d'un corps à l'aide d'un appareil*] [en. detect / sense] ○ **le système de sécurité a détecté une fuite de gaz** santet en deus ar sistem surentez ur fuadenn c'haz

**santet / santout / santañ / santiñ** *v.* sentir [*chimie ◊ répandre une odeur*] [en. smell] ○ **cette plante sent mauvais** santet fall a ra ar blantenn-mañ

**santet / santout / santañ / santiñ** *v.* sentir [*médecine ◊ percevoir par l'odorat, flairer*] [en. smell] ○ **sentir une odeur** santet ur c'hwezh

**santet / santout / santañ / santiñ** *v.* sentir [*médecine, psychologie ◊ deviner, discerner, apprécier*] [en. feel] ○ **je sens que cela se passera bien** santet a ran e tremeno mat an traoù ○ **sentir la beauté d'un tableau** santet pegen kaer eo un daolenn ○ **il ne se sent pas bien** n'en em sant ket mat

**santi** *et.* centi [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole c) qui divise par cent l'unité devant laquelle il est placé*] [en. centi]

**santiar** *g.* -où centiare [*agriculture ◊ unité de superficie*] [en. centiare]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**santidigezh** *gw.* -ioù sensibilité [*biologie, médecine ◊ aptitude de la matière vivante à réagir à des excitations externes ou internes*] [en. sensitivity / sensibility]
**santidigezh** *gw.* -ioù sensibilité [*psychologie ◊ capacité de s'émouvoir facilement, à avoir des réactions affectives*] [en. sensitivity / sensibility]
**santidigezh** *gw.* -ioù sensibilité [*sciences, technique ◊ réactivité à une action physique, chimique …*] [en. sensitivity / responsiveness / reactivity / susceptibility] ○ **détecteur de radioactivité de grande sensibilité** detekter radioaktivelezh bras e santidigezh
**santidigezh kinestezek** *gw.* sensibilité kinesthésique [*médecine ◊ sensibilité particulière que possèdent les muscles et qui donne la notion du mouvement exécuté, de l'effort exercé, de la situation occupée à chaque instant par les membres*] [en. kinesthetic sensibility]
**santidigezh ouzh ar c'hleñved** *gw.* sensibilité à la maladie [*médecine ◊ vulnérabilité à la maladie*] [en. disease susceptibility]
**santidigezh ouzh ar c'horroderezh** *gw.* sensibilité à la corrosion [*métallurgie ◊ vulnérabilité à la corrosion*] [en. corrosion susceptibility]
**santidigezh ouzh ar gouloù** *gw.* sensibilité à la lumière [*physique ◊ aptitude à répondre aux stimulus lumineux*] [en. light sensitivity]
**santidigezh ouzh ar gwask** *gw.* sensibilité à la pression [*physique ◊ capacité d'un capteur de pression de répondre aux variations de pression*] [en. pressure sensitivity]
**santidigezh ouzh ar skinadur** *gw.* sensibilité au rayonnement [*physique ◊ faculté de détection d'un rayonnement*] [en. radiation sensitivity]
**santidigezh spektrel** *gw.* sensibilité spectrale [*physique ◊ dans un dispositif photosensible, intensité du phénomène spécifique pour une radiation déterminée*] [en. spectral sensitivity]
**santidik** *ag.* fin [*médecine ◊ ou sensible - qui perçoit des impressions très légères (ouïe, odorat)*] [en. keen / sharp / acute / good] ○ **Avoir l'odorat fin.** Kaout ur fri santidik. ○ **Avoir l'ouïe fine.** Kaout ur skouarn santidik.
**santidik** *ag.* sensible [*sciences, technique ◊ réactif à une action physique, chimique …*] [en. sensitive / responsive] ○ **sensible à** santidik ouzh / santidik da ○ **instrument sensible** benveg santidik ○ **sensible à la lumière** santidik d'ar gouloù / fotosantidik
**santidik** *ag.* sensible [*psychologie ◊ qui s'émeut facilement*] [en. sensitive] ○ **sensible à** santidik ouzh / santidik da
**santidik** *ag.* sensible [*médecine ◊ ou fin - qui perçoit des impressions très légères (ouïe, odorat)*] [en. sensitive / keen / sharp / acute / good] ○ **L'oreille n'est sensible qu'aux sons dont la fréquence est comprise entre 15 Hz et 20 000 Hz.** Santidik eo ar skouarn d'ar sonioù gant frekañsoù etre 15 Hz ha 20 000 Hz hepken. ○ **Elle a un odorat sensible et reconnaît des odeurs que les autres ne remarquent même pas.** Ur fri santidik he deus hag anavezout a ra c'hwezhennoù ha ne vezont ket merzhet gant ar re all.
**santidik** *ag.* sensitif [*médecine, psychologie ◊ qui a une grande sensibilité, qui s'émeut facilement, qui a surtout des réactions affectives*] [en. sensitive / oversensitive] ○ **caractère sensitif** karakter santidik / temz-spered santidik ○ **personnalité sensitive** personelezh santidik
**santidik** *ag.* sensitif [*sciences, technique ◊ se dit d'un organe qui réagit au moindre contact (d'un autre organisme)*] [en. sensitive / touch sensitive] ○ **plante sensitive** plantenn santidik ○ **touche sensitive** touchenn santidik
**santidik d'ar c'hased** *ag.* sensible à la casse [*informatique ◊ se dit de tout programme qui fait une distinction entre les lettres majuscules et les lettres minuscules*] [en. case-sensitive] ○ **algorithme sensible à la casse** algoritm santidik d'ar c'hased
**santidikaat** *v.* sensibiliser [*sciences ◊ rendre sensible, réactif, à une action physique, chimique …*] [en. sensitize] ○ **sensibiliser à la lumière** santidikaat d'ar gouloù / fotosantidikaat
**santidikaat** *v.* sensibiliser [*psychologie ◊ susciter l'intérêt ou la curiosité de quelqu'un ; provoquer une prise de conscience*] [en. make [sb] conscious of [sth] / make [sb] aware of [sth]] ○ **sensibiliser aux problèmes environnementaux** santidikaat ouzh kudennoù an endro
**santidikadur / santidikaat** *g.* -ioù, *av.* sensibilisation [*sciences ◊ fait de rendre sensible, réactif, à une action physique, chimique …*] [en. sensitization / sensitizing] ○ **réaction cutanée de sensibilisation à une substance** reaktadenn groc'hen a santidikadur ouzh un danvezenn ○ **sensibilisation à la lumière** santidikadur ouzh ar gouloù / fotosantidikadur
**santidikadur / santidikaat** *g.* -ioù, *av.* sensibilisation [*psychologie ◊ fait de susciter l'intérêt ou la curiosité de quelqu'un ; prise de conscience*] [en. awareness] ○ **sensibilisation à l'écologie** santidikadur d'an ekologiezh
**santidimetr** *g.* -où sensitomètre [*photographie ◊ appareil de mesure de la sensibilité des émulsions*] [en. sensitometer]
**santidimetrek** *ag.* sensitométrique [*photographie ◊ relatif à la sensitométrie*] [en. sensitometric] ○ **courbe sensitométrique** krommenn santidimetrek
**santidimetriezh** *gw.* -où sensitométrie [*photographie ◊ mesure de la sensibilité des émulsions*] [en. sensitometry]
**santifikad** *g.* -où certificat [*administration, droit ◊ écrit qui émane d'une autorité compétente et atteste un fait*] [en. certificate]
**santifikad niverek** *g.* certificat numérique [*sécurité informatique ◊ certificat délivré par une autorité de certification, accompagnant la transmission d'un document électronique*] [en. digital certificate / public key certificate / digital identity certificate]
**santigram** *g.* -où centigramme [*physique ◊ unité de masse - symbole: cg*] [en. centigram / centigramme]
**santilhon** *g.* -où échantillon [*sciences ◊ petite quantité d'une matière, d'un produit, prélevé pour évaluation*] [en. sample] ○ **prélever un échantillon de sol** kemer ur santilhon douar
**santilhon** *g.* -où échantillon [*mathématiques ◊ en statistiques, sous-ensemble de la population totale d'un phénomène que l'on désire étudier*] [en. sample]
**santilhon** *g.* -où prélèvement [*sciences ◊ échantillon de quelque chose qui a été prélevé (de sol, de sang...)*] [en. sample] ○ **faire un prélèvement de sol** kemer ur santilhon douar ○ **faire un prélèvement sanguin** kemer ur santilhon gwad
**santilhon** *g.* -où prélèvement [*sciences ◊ échantillon prélevé pour étude*] [en. sample]
**santilhon** *g.* -où prise [*médecine ◊ échantillon prélevé (de sang...)*] [en. take / sample] ○ **faire une prise de sang** kemer ur santilhon gwad
**santilhon** *g.* -où spécimen [*sciences, technique ◊ échantillon*] [en. sample / specimen]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**santilhon gwad** *g.* échantillon de sang [*médecine ◊ sang prélevé par prise de sang*] [en. blood sample]
**santilhon gwad** *g.* prélèvement de sang [*médecine ◊ échantillon de sang prélevé par prise de sang*] [en. blood sample]
**santilhon gwad** *g.* prélèvement sanguin [*médecine ◊ échantillon de sang prélevé par prise de sang*] [en. blood sample]
**santilhon liv-metrek** *g.* échantillon colorimétrique [*chimie ◊ échantillon d'analyse colorimétrique*] [en. colorimetric sample]
**santilhon test** *g.* prise d'essai [*chimie ◊ portion d'un échantillon qui sera soumise aux analyses*] [en. test sample / test portion]
**santilhonañ** *v.* échantillonner [*mathématiques, physique ◊ transformer une fonction continue en une série de valeurs discrètes*] [en. sample]
**santilhoner** *g.* -ioù échantillonneur [*physique ◊ appareil qui procède à l'échantillonnage*] [en. sampler]
**santilhonerezh ankivil** *g.* échantillonnage aléatoire [*mathématiques, physique ◊ ou échantillonnage au hasard - échantillonnage où les individus présents dans la population ont, à chaque tirage, des probabilités inégales d'être prélevés*] [en. random sampling / probability sampling / probabilistic sampling]
**santilhonerezh ankivil** *g.* échantillonnage au hasard [*mathématiques, physique ◊ ou échantillonnage aléatoire - échantillonnage où les individus présents dans la population ont, à chaque tirage, la même probabilité d'être prélevés*] [en. random sampling]
**santilhonerezh bosonoù** *g.* échantillonnage de bosons [*physique quantique ◊ technique d'échantillonnage consistant à faire passer des bosons par un processus linéaire, puis à établir le schéma de leur interférence quantique pour obtenir une distribution statistique*] [en. boson sampling]
**santilhonerezh ekwiprobablentez** *g.* échantillonnage équiprobabiliste [*mathématiques, physique ◊ cas particulier de l'échantillonnage probabiliste dans lequel tous les éléments de la population ont exactement la même chance d'être repris dans l'échantillon*] [en. equiprobability sampling]
**santilhonerezh nann-ankivil** *g.* échantillonnage non aléatoire [*mathématiques, physique ◊ ou échantillonnage non probabiliste - échantillonnage où les individus présents dans la population ont, à chaque tirage, des probabilités non forcément égales d'être prélevés*] [en. non-random sampling / non-probability sampling / non-probabilistic sampling]
**santilhonerezh nann-probabilistel** *g.* échantillonnage non probabiliste [*mathématiques, physique ◊ ou échantillonnage non aléatoire - échantillonnage où les individus présents dans la population ont, à chaque tirage, des probabilités non forcément égales d'être prélevés*] [en. non-probability sampling / non-probabilistic sampling / non-random sampling]
**santilhonerezh probabilistel** *g.* échantillonnage probabiliste [*mathématiques, physique ◊ échantillonnage par sélection au hasard ou aléatoire*] [en. probability sampling / probabilistic sampling / random sampling]
**santilhonerezh ur sinal** *g.* échantillonnage d'un signal [*physique ◊ prélèvement des valeurs d'un signal à intervalles généralement réguliers*] [en. signal sampling]
**santilhonerezh / santilhonañ** *g.* -ioù, *av.* échantillonnage [*mathématiques, physique ◊ méthode de prélèvement d'un échantillon d'une population*] [en. sampling]
**santilhon-treujenn** *g.* santilhonoù-treujenn carotte [*géologie, industrie minière ◊ échantillon cylindrique retiré du sol*] [en. core sample]
**santimant** *g.* -où sentiment [*psychologie ◊ émotion*] [en. feeling / sentiment]
**santimantel** *ag.* sentimental [*psychologie ◊ qui a trait au sentiment, à la vie affective, et le plus souvent à l'amour*] [en. sentimental] ○ **tempérament sentimental** temz-spered santimantel
**santimetr** *g.* -où centimètre [*mathématiques ◊ unité de longueur - symbole: cm*] [en. centimeter]
**Santonian** *g.* Santonien [*géologie ◊ étage du Crétacé supérieur, dans le sénonien*] [en. Santonian]
**santonian** *ag.* santonien [*géologie ◊ qui concerne le Santonien*] [en. santonian]
**santpaolia** *st.* -enn saintpaulia [*botanique ◊ fleur cultivée en plante d'intérieur originaire d'Afrique*] [la. Saintpaulia] [en. African violet / saintpaulia]
**santrifugadur / santrifugiñ** *g.* -ioù, *av.* centrifugation [*physique, mécanique ◊ séparation par la force centrifuge (par rotation rapide) de substances de densité et de masse différentes*] [en. centrifugation]
**santrifugel** *ag.* centrifuge [*physique, mécanique ◊ dirigé dans le sens qui éloigne du centre*] [en. centrifugal] ○ **force centrifuge** nerzh santrifugel
**santrifuger** *g.* -ioù centrifugeuse [*physique, mécanique ◊ appareil créant, par rotation autour d'un axe, une force centrifuge*] [en. centrifuge]
**santrifugiñ** *v.* centrifuger [*physique, mécanique ◊ soumettre à une force centrifuge ; soumettre à l'action d'une centrifugeuse*] [en. centrifuge]
**santriol** *g.* -où centriole [*médecine, anatomie ◊ petit organite cylindrique situé dans le centrosome, qui est formé de l'assemblage circulaire de neuf groupes de trois microtubules disposés parallèlement les uns aux autres*] [en. centriole]
**santripetel** *ag.* centripète [*physique, mécanique ◊ dirigé vers le centre*] [en. centripetal] ○ **force centripète** nerzh santripetel
**santroid** *g.* -où centroïde [*physique, mécanique ◊ dans un système de forces parallèles ayant des points d'application fixes, le point par lequel leur résultante passe constamment, quelle que soit la direction de ces force*] [en. centroid]
**santromer** *g.* -où centromère [*biologie ◊ partie du chromosome*] [en. centromere]
**santromerek** *ag.* centromérique [*biologie ◊ relatif au centromère*] [en. centromeric] ○ **fusion centromérique** uniadur santromerek ○ **indice centromérique** indeks santromerek
**santrozom** *g.* -où centrosome [*biologie ◊ organite cytoplasmique généralement adjacent au noyau cellulaire, contenant un ou deux centrioles, qui est pourvu de quelques microtubules dont il est le principal centre organisateur*] [en. centrosome / cell center]
**santual evned** *g.* réserve ornithologique [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ territoire naturel protégé ou nichent et vivent des oiseaux*] [en. bird sanctuary]
**santual laboused** *g.* réserve ornithologique [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ territoire naturel protégé ou nichent et vivent des oiseaux*] [en. bird sanctuary]
**santual ornitologel** *g.* réserve ornithologique [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ territoire naturel protégé ou nichent et vivent des oiseaux*] [en. bird sanctuary]
**santurig** *st.* -enn sarriette [*botanique ◊ plante aromatique*] [la. Satureja hortensis] [en. savory | cy. sawrus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**santus** *ag.* fin [*médecine ◊ ou sensible - qui perçoit des impressions très légères (ouïe, odorat)*] [en. keen / sharp / acute / good] ○ **Avoir l'odorat fin.** Kaout ur fri santus.

**santus** *ag.* sensible [*médecine ◊ ou fin - qui perçoit des impressions très légères (ouïe, odorat)*] [en. sensitive / keen / sharp / acute / good]

**santus** *ag.* sensible [*sciences, technique ◊ réactif à une action physique, chimique ...*] [en. sensitive / responsive] ○ **sensible à** santus ouzh / santus da ○ **récepteur sensible au rayonnement infra-rouge** resever santus d'ar skinadur infra-ruz

**santus** *ag.* sensitif [*sciences, technique ◊ se dit d'un organe ou d'un objet qui réagit au moindre contact*] [en. sensitive / touch sensitive] ○ **plante sensitive** plantenn santus ○ **touche sensitive** touchenn santus

**santuster** *g.* -ioù sensibilité [*sciences, technique ◊ réactivité à une action physique, chimique ...*] [en. sensitivity / responsiveness / reactivity / susceptibility] ○ **détecteur de gaz de grande sensibilité** detekter gaz bras e santuster

**santuster ur benveg** *g.* sensibilité d'un appareil [*physique ◊ capacité d'un appareil de mesure de répondre aux variations d'une grandeur mesurée*] [en. sensitivity of an instrument]

**santuster ur voltmetr** *g.* sensibilité d'un voltmètre [*physique, électricité ◊ capacité d'un voltmètre de répondre aux variations de tension électrique*] [en. voltmeter sensitivity]

**saoj** *g.* -où sauge [*botanique ◊ plante aromatique*] [la. Salvia officinalis] [en. sage]

**saonenn** *gw.* -où vallon [*géologie, géographie ◊ petite dépression allongée entre deux collines, deux coteaux, deux hauteurs*] [en. small valley]

**saorian** *g.* -ed saurien [*zoologie ◊ reptile tel que les lézards, les iguanes, les geckos, les crocodiles et les caméléons*] [la. Lacertilia] [en. saurian]

**saorichian** *g.* -ed saurischien [*paléontologie ◊ reptile fossile du groupe des Dinosauriens*] [en. saurischian]

**saoropod** *g.* -ed sauropode [*paléontologie ◊ individu de la super-famille des Sauropoda*] [en. sauropod]

**saotr** *g.* -où polluant [*écologie, développement durable ◊ substance qui pollue*] [en. pollutant] ○ **déversement de polluants** diskarg saotroù

**saotr atmosferek** *g.* polluant atmosphérique [*écologie, développement durable ◊ substance solide, liquide ou gazeuse qui modifie de façon défavorable la composition de l'air ambiant*] [en. air pollutant]

**saotradenn** *gw.* -où tache [*généralité ◊ souillure*] [en. stain / mark / dirty mark / smear / smudge]

**saotradur an aer** *g.* pollution atmosphérique [*écologie, développement durable ◊ ou pollution de l'air*] [en. air pollution]

**saotradur an aer** *g.* pollution de l'air [*écologie, développement durable ◊ ou pollution atmosphérique*] [en. air pollution]

**saotradur an aodoù** *g.* pollution des côtes [*écologie, développement durable ◊ par les hydrocarbures ...*] [en. coastal pollution]

**saotradur an douaroù** *g.* pollution des sols [*écologie, développement durable ◊ toute modification défavorable causée par l'homme à des terrains*] [en. land pollution]

**saotradur an dour** *g.* contamination de l'eau [*eau, alimentation ◊ pollution de l'eau à l'origine de la dégradation des écosystèmes aquatiques ou affectant la santé publique*] [en. water contamination / contamination of water / water pollution]

**saotradur an dour** *g.* pollution des eaux [*écologie, développement durable ◊ toute modification défavorable causée par l'homme aux eaux de surface, aux eaux souterraines ou au milieu marin*] [en. water pollution]

**saotradur an endro** *g.* pollution de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ présence ou l'introduction de substances nocives dans un milieu naturel sensible*] [en. environmental pollution]

**saotradur ar gwelead freatek** *g.* pollution de la nappe phréatique [*écologie, développement durable*] [en. pollution of the water table]

**saotradur ar stêrioù** *g.* pollution des cours d'eau [*écologie, développement durable ◊ par les pesticides, les rejets urbains ...*] [en. river pollution]

**saotradur atmosferek** *g.* pollution atmosphérique [*écologie, développement durable ◊ ou pollution de l'air*] [en. air pollution]

**saotradur atmosferek** *g.* pollution de l'air [*écologie, développement durable ◊ ou pollution atmosphérique*] [en. air pollution]

**saotradur diadro** *g.* pollution ambiante [*écologie, développement durable ◊ pollution de l'air ambiant*] [en. environmental pollution]

**saotradur dre an ozon** *g.* pollution par l'ozone [*écologie, développement durable ◊ pollution qui se manifeste sous forme de brumée photooxydante et dont le précurseur principal est l'ozone présent dans la basse atmosphère*] [en. ozone pollution]

**saotradur gant an trouz** *g.* pollution acoustique [*écologie, développement durable ◊ ou pollution sonore, pollution par le bruit - tout signal audible indésirable, tout son indésirable ayant des conséquences sur la santé des personnes*] [en. noise pollution]

**saotradur gant an trouz** *g.* pollution par le bruit [*écologie, développement durable ◊ ou pollution acoustique, pollution sonore - tout signal audible indésirable, tout son indésirable ayant des conséquences sur la santé des personnes*] [en. noise pollution]

**saotradur gant an trouz** *g.* pollution sonore [*écologie, développement durable ◊ ou pollution acoustique, pollution par le bruit - tout signal audible indésirable, tout son indésirable ayant des conséquences sur la santé des personnes*] [en. noise pollution]

**saotradur kimiek** *g.* pollution chimique [*écologie, développement durable ◊ pollution engendrée par des rejets de produits chimiques à la fois d'origine industrielle et domestique*] [en. chemical pollution]

**saotradur termek** *g.* pollution thermique [*écologie, développement durable ◊ augmentation de la température de l'air ou de l'eau par des moyens artificiels, notamment par les rejets de chaleur des centrales électriques*] [en. thermal pollution]

**saotradur / saotrañ** *g.* -ioù, *av.* pollution [*écologie, développement durable ◊ infection due à la présence (dans l'eau, dans l'atmosphère) d'agents chimiques, biologiques ou physiques*] [en. pollution] ○ **les ions nitrate et phosphate et les pesticides utilisés en excès participent à la pollution des eaux** an ionoù nitrat ha fosfat hag al lazhoù-parazit o devez ur roll e saotradur an dour pa vezont re-implijet

**saotradur / saotrañ** *g.* -ioù, *av.* viciation [*biologie, écologie ◊ action d'altérer, de contaminer, de polluer (air, organisme...)*] [en. pollution / contamination]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**saotrañ** *v.* polluer [*écologie, développement durable ◊ souiller, dégrader*] [en. pollute]
**saotrañ** *v.* tacher [*généralité ◊ salir, souiller*] [en. stain / get a stain on / dirty / make dirty / get dirty]
**saotrañ** *v.* vicier [*biologie, écologie ◊ altérer, contaminer, polluer (air, organisme...)*] [en. pollute / contaminate] ○ **air vicié** aer saotret
**saotrañ** *ep.* polluant [*écologie, développement durable ◊ qui pollue*] [en. polluting] ○ **déversement de polluants** diskarg danvezennoù-saotrañ
**saotrer** *g.* -ien pollueur [*écologie, développement durable ◊ personne, entreprise, qui pollue*] [en. pollutant]
**saotrus** *ag.* polluant [*écologie, développement durable ◊ qui pollue*] [en. polluting] ○ **produit polluant** produ saotrus
**saour** *g.* -ioù saveur [*alimentation, nutrition ◊ goût délicieux*] [en. flavour / taste / savour]
**saour** *g.* -ioù succulence [*alimentation, nutrition ◊ saveur délicieuse*] [en. succulence]
**saourea** *st.* -enn sarriette [*botanique ◊ plante aromatique*] [la. Satureja hortensis] [en. savory | cy. sawrus]
**saourus** *ag.* savoureux [*alimentation, nutrition ◊ qui a une saveur agréable, riche et délicate*] [en. tasty / delicious / flavoursome / full of flavour] ○ **ce mets est savoureux** saourus eo ar meuz-mañ
**saourus** *ag.* succulent [*alimentation, nutrition ◊ de saveur délicieuse*] [en. delicious / succulent] ○ **ce mets est succulent** saourus eo ar meuz-mañ
**saout** *gw.* cheptel bovin [*agriculture ◊ ensemble des bovins d'une exploitation agricole*] [en. bovine livestock / cattle]
**saout (ar)** *ep.* aphteux [*médecine vétérinaire ◊ qui relève de la fièvre aphteuse*] [en. foot-and-mouth / aphthous] ○ **fièvre aphteuse** terzhienn ar saout
**saouzan** *g.* -où désorientation [*médecine, psychologie ◊ difficulté à s'orienter dans l'espace et le temps, égarement des sens*] [en. disorientation / confusion]
**saouzaniñ** *v.* désorienter (se) [*médecine, psychologie ◊ éprouver des difficultés à s'orienter dans l'espace et le temps, se déboussoler*] [en. disorientate / confuse]
**saouzanus** *g.* désorientant [*médecine, psychologie ◊ qui égare les sens*] [en. disorientating / confusing]
**sapinenn** *gw.* sapin sapin [*botanique ◊ arbre résineux à feuilles persistantes de l'ordre des conifères*] [en. fir / fir tree]
**sapinenn ruz** *gw.* sapin ruz épicéa / épicéa commun [*botanique ◊ espèce d'arbres résineux de la famille des Pinacées et du genre Picea*] [la. Picea abies] [en. spruce]
**saponifiadur / saponifiañ** *g.* -ioù, *av.* saponification [*chimie ◊ réaction chimique transformant un ester en ions carboxylates et un alcool ; hydrolyse d'un ester en milieu basique*] [en. saponification]
**saponifiañ** *v.* saponifier [*chimie ◊ effectuer la saponification*] [en. saponify]
**saponifiañ** *ep.* saponifiant [*chimie ◊ qui saponifie*] [en. saponifying] ○ **agent saponifiant** ajant saponifiañ
**saponifier** *g.* -ioù saponifiant [*chimie ◊ qui saponifie*] [en. saponifier / foaming agent]
**saprenn** *gw.* -ed sapin [*botanique ◊ arbre résineux à feuilles persistantes de l'ordre des conifères*] [en. fir / fir tree]
**saprofager** *g.* -ien saprophage [*zoologie ◊ animal qui se nourrit de matières putréfiées*] [en. saprophage]
**saprofager** *ag.* saprophage [*zoologie ◊ s'agissant d'un animal, qui se nourrit de matières putréfiées*] [en. saprophagous] ○ **insecte saprophage** amprevan saprofager
**saprofit** *g.* -ed saprophyte [*botanique ◊ organisme vivant dans la nature, généralement sur des matières en décomposition et normalement dépourvu de pouvoir pathogène*] [en. saprophyte]
**saprofitek** *ag.* saprophytique [*botanique ◊ relatif aux organismes saprophytes*] [en. saprophytic] ○ **vie saprophytique (saprophytisme)** buhez saprofitek (saprofitism)
**saprofitism** *g.* -où saprophytisme [*biologie ◊ état d'un être vivant hétérotrophe (champignon ou bactérie) utilisant des débris organiques*] [en. saprophytism]
**sarac'h** *g.* -où bruissement [*généralité ◊ bruit léger (des feuilles dans les arbres)*] [en. rustle / rustling / swish]
**sarac'hañ** *v.* bruire [*généralité ◊ produire un bruit, s'agissant des feuilles dans les arbres*] [en. rustle / whisper / swish]
**saragañ** *v.* irriter [*médecine ◊ produire une inflammation légère dans les tissus organiques : pharynx, larynx, trachée...*] [en. irritate]
**saragerezh** *g.* -ioù irritation [*médecine ◊ légère inflammation superficielle*] [en. irritation]
**saraget** *ag.* irrité [*médecine ◊ qui subit une irritation : pharynx, larynx, trachée...*] [en. irritated] ○ **Enora a la peau irritée** saraget eo he c'hroc'hen da Enora
**saragus** *ag.* irritant [*médecine ◊ qui irrite (la peau, les yeux...)*] [en. irritant] ○ **l'ammoniac est un gaz irritant** ur gaz saragus eo an ammoniak
**sardonal** *v.* bourdonner [*zoologie ◊ ou vrombir - s'agissant d'un insecte, émettre un son vibrant et régulier*] [en. hum / buzz / drone]
**sardonenn** *gw.* sardoned, sardon bourdon [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des hyménoptères et du genre Bombus, proche de l'abeille*] [en. bumblebee / humblebee]
**sardonenn al liorzhoù** *gw.* sardoned al liorzhoù, sardon al liorzhoù bourdon des jardins [*zoologie ◊ espèce noire avec le bas de l'abdomen blanc et deux rayures jaunes*] [la. Bombus hortorum] [en. garden bumblebee | cy. cacynen yr ardd]
**sardonenn an douar** *gw.* sardoned an douar, sardon an douar bourdon terrestre [*zoologie ◊ bourdon caractérisé par son abdomen à l'extrémité blanche (parfois teintée de roux) ce qui lui vaut le surnom de cul blanc*] [la. Bombus terrestris] [en. buff-tailed bumblebee | cy. cacynen cynffon lwydfelin] ○ **le bourdon terrestre est employé comme pollinisateur dans les serres** implij a raer sardon an douar evit ar pollenizañ en tiez-gwer
**sardonenn an halegeier** *gw.* sardoned an halegeier, sardon an halegeier bourdon des saussaies [*zoologie ◊ espèce noire, avec un collier jaune pâle, une autre bande jaune sur le deuxième tergite (segment abdominal), et une queue blanche*] [la. Bombus lucorum] [en. white-tailed bumblebee | cy. cacynen cynffon wen]
**sardonenn ar parkeier** *gw.* sardoned ar parkeier, sardon ar parkeier bourdon des champs [*zoologie ◊ espèce jaune orangé sur le dessus du thorax, gris foncé sur les 4 premiers segments abdominaux puis pilosité jaune orangé des 2 derniers segments de l'abdomen ; pelage ébouriffé et peu serré*] [la. Bombus pascuorum] [en. common carder bee | cy. cardwenynen cyffredin]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sardonenn ar pradeier** *gw.* sardoned ar pradeier, sardon ar pradeier bourdon des prés [*zoologie ◊ petit bourdon, à collier jaune et extrémité abdominale orange*] [la. Bombus pratorum] [en. early bumblebee | cy. cacynen gynnar]

**sardonenn ar vein** *gw.* sardoned ar vein, sardon ar vein bourdon des pierres [*zoologie ◊ ou bourdon lapidaire - espèce noire à l'exception des segments 4 à 6 de l'abdomen orange vif*] [la. Bombus lapidarius] [en. red-tailed bumblebee | cy. cacynen cynffon goch]

**sardonenn ar vein** *gw.* sardoned ar vein, sardon ar vein bourdon lapidaire [*zoologie ◊ ou bourdon des pierres - espèce noire à l'exception des segments 4 à 6 de l'abdomen orange vif*] [la. Bombus lapidarius] [en. red-tailed bumblebee | cy. cacynen cynffon goch]

**sardonenn disteñget** *gw.* sardoned disteñget, sardon disteñget bourdon distingué [*zoologie ◊ grand bourdon jaune*] [la. Bombus distinguendus] [en. great yellow bumblebee]

**sardonenn velen bras** *gw.* sardoned melen bras, sardon melen bras bourdon distingué [*zoologie ◊ grand bourdon jaune*] [la. Bombus distinguendus] [en. great yellow bumblebee]

**sardonenn vrizhlouet** *gw.* sardoned brizhlouet, sardon brizhlouet bourdon grisé [*zoologie ◊ espèce au pelage de fond gris et rasé, avec une bande interalaire noire plus ou moins large et arrondie, à bords diffus*] [la. Bombus sylvarum] [en. shrill carder bee | cy. cardwenynen feinlais]

**sardonenn-goukoug ar parkeier** *gw.* sardon-koukoug ar parkeier coucou des champs [*zoologie ◊ bourdon parasite d'autres espèces de bourdons*] [la. Bombus bohemicus] [en. gypsy's cuckoo bumblebee] ○ **le coucou des champs parasite le nid d'une autre espèce de bourdon pour proliférer** laerezh a ra sardon-koukoug ar parkeier neizh ur spesad sardon all evit puilhaat

**sardonenn-goukouk ar c'hoadeier** *gw.* sardon-koukouk ar c'hoadeier coucou des bois [*zoologie ◊ ou psithyre sylvestre - bourdon parasite d'autres espèces de bourdons, surtout Bombus pratorum*] [la. Bombus sylvestris] [en. forest cuckoo bumblebee]

**sardonenn-goukouk ar c'hoadeier** *gw.* sardon-koukouk ar c'hoadeier psithyre sylvestre [*zoologie ◊ ou coucou des bois - bourdon parasite d'autres espèces de bourdons, surtout Bombus pratorum*] [la. Bombus sylvestris] [en. forest cuckoo bumblebee]

**sarkolaktek** *ag.* sarcolactique [*chimie ◊ relatif à l'acide sarcolactique*] [en. sarcolactic] ○ **acide sarcolactique** trenkenn sarkolaktek

**sarkom** *g.* -où sarcome [*médecine ◊ tumeur maligne qui se forme aux dépens des tissus conjonctifs*] [en. sarcoma]

**sarkom granulositek** *g.* sarcome granulocytique [*médecine ◊ tumeur maligne extra-médullaire rare, composée de cellules myéloïdes immatures*] [en. granulocytic sarcoma]

**sarkomek** *ag.* sarcomateux [*médecine ◊ relatif au sarcome*] [en. sarcomatous] ○ **lésion sarcomateuse** labez sarkomek

**sarkomer** *g.* -où sarcomère [*médecine, anatomie ◊ unité de contraction des fibres musculaires striées correspondant à un segment de myofibrille compris entre deux stries Z*] [en. sarcomere]

**sarkomerek** *ag.* sarcomérique [*médecine, anatomie ◊ relatif au sarcomère*] [en. sarcomeric] ○ **protéine sarcomérique** protein sarkomerek

**sarkoplasm** *g.* -où sarcoplasme [*biologie, médecine ◊ cytoplasme occupant les espaces compris entre les myofibrilles des fibres musculaire*] [en. sarcoplasm]

**sarkoplasmek** *ag.* sarcoplasmique [*biologie, médecine ◊ relatif au sarcoplasme*] [en. sarcoplasmic] ○ **réticulum sarcoplasmique** retikulom sarkoplasmek

**sarmant** *g.* -où sarment [*botanique ◊ rameau de vigne aoûté âgé d'un an ou plus*] [en. vine shoot / branch tendril]

**sarmantek** *ag.* sarmenteux [*botanique ◊ dont les tiges ou rameaux ligneux sont flexibles, faibles, ayant besoin d'un appui : vigne, clématite*] [en. sarmentous] ○ **arbrisseau sarmenteux** gwezennig sarmantek / plantaj sarmantek

**saros** *g.* -où saros [*astronomie ◊ période de 6585 jours*] [en. saros]

**sarpantin** *g.* -où serpentine [*minéralogie ◊ silicate de couleur vert foncé, qui contient du magnésium hydraté provenant de l'altération de roches magmatiques ou de roches métamorphiques*] [en. serpentine]

**sarpantinit** *g.* -où serpentinite [*minéralogie ◊ roche composée de minéraux serpentinitiques et formée par l'hydratation de roches ultramafiques anhydres*] [en. serpentinite]

**sarpantinizadur / sarpantinizañ** *g.* -ioù, *av.* serpentinisation [*minéralogie ◊ procédé par lequel un silicate riche en magnésium se transforme en serpentine à la suite d'un contact avec de l'hydrogène*] [en. serpentinization]

**sarpantinizañ** *v.* serpentiniser [*minéralogie ◊ procéder à la serpentinisation*] [en. serpentinize]

**sarpant-nij** *g.* sarpantoù-nij cerf-volant [*mathématiques ◊ quadrilatère convexe possédant deux paires de côtés adjacents isométriques*] [en. kite] ○ **une des diagonales d'un cerf-volant est un axe de symétrie, l'autre diagonale partage la figure en deux triangles isocèles** unan eus diagonalennoù ur sarpant-nij a zo un ahel simetriezh, an diagonalenn all a rann ar figurenn e daou dric'horn izoskelel ○ **les diagonales d'un cerf-volant sont perpendiculaires** kenskouer eo diagonalennoù ur sarpant-nij ○ **un cerf-volant qui a deux axes de symétrie a alors ses quatre côtés isométriques ; il appartient à la classe des losanges** ur sarpant-nij gant daou ahel simetriezh a zo neuze izometrek e bevar c'hostez ; aparchantañ a ra da glasad ar romboù ○ **lorsqu'un cerf-volant a un seul axe de symétrie, on l'appelle parfois pointe de flèche** pa n'eus ket met un ahel simetriezh d'ur sarpant-nij e vez anvet a-wechoù penn-saezh

**sarsifi** *st.* -enn salsifis [*botanique ◊ ou salsifis des jardins - plante de la famille des Astéracées, à fleurs violettes, dont les feuilles fraîches peuvent être cuites ou consommées en salade*] [la. Tragopogon porrifolius] [en. salsify]

**sarsifi** *st.* -enn salsifis des jardins [*botanique ◊ ou salsifis - plante de la famille des Astéracées, à fleurs violettes, dont les feuilles fraîches peuvent être cuites ou consommées en salade*] [la. Tragopogon porrifolius] [en. salsify]

**sarsifi-du** *st.* sarsifienn du scorsonère cultivée [*botanique ◊ plante potagère vivace à racine comestible de la famille des composées*] [la. Scorzonera hispanica] [en. scorzonera / black salsify / viper's grass / black oyster plant | cy. gwellt y wiber]

**sartorius** *g.* -où muscle couturier [*médecine, anatomie ◊ ou muscle sartorius - muscle fin et long de la loge antérieure de la cuisse, qui s'étend de l'épine iliaque antérosupérieure à l'extrémité supérieure du tibia*] [la. musculus sartorius] [en. sartorius muscle / sartorius]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sartorius** *g.* -où muscle sartorius [*médecine, anatomie ◊ ou muscle couturier - muscle fin et long de la loge antérieure de la cuisse, qui s'étend de l'épine iliaque antérosupérieure à l'extrémité supérieure du tibia*] [la. musculus sartorius] [en. sartorius muscle / sartorius]

**sartorius** *ag.* sartorius [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle sartorius*] [en. sartorius] ○ **muscle sartorius** kigenn sartorius

**satellit** *g.* -où lune [*astronomie ◊ astre naturel qui gravite autour d'une planète*] [en. natural satellite / moon] ○ **lunes de la planète Uranus** satellitoù ar blanedenn Uranus

**satellit** *g.* -où satellite [*astronomie, astronautique ◊ objet artificiel ou astre naturel qui gravite autour d'un astre*] [en. satellite] ○ **localisation par satellite** lec'hiañ dre satellit ○ **le GPS est un système de navigation par satellite** ar GPS a zo ur sistem merdeiñ dre satellit ○ **observation des ressources terrestres par satellite** evezhiañ pourvezioù an Douar dre satellit ○ **réception de programmes télévisuels diffusés par satellite** resev programoù tele skignet dre satellit ○ **Titan est un satellite de la planète Saturne** Titan a zo ur satellit eus ar blanedenn Saturn ○ **notre galaxie, la Voie lactée, a deux galaxies satellites : le Grand et le Petit Nuage de Magellan** daou c'halaksi satellit a zo d'hon c'halaksi, an Hent-Gwenn : Koumoulenn Vras Magellan ha Koumoulenn Vihan Magellan

**satellit** *ep.* satellitaire [*astronautique ◊ relatif aux satellites artificiels*] [en. satellite] ○ **images satellitaires** skeudennoù satellit

**satellit** *ag.* satellite [*généralité ◊ qualifie une chose qui dépend d'une autre chose*] [en. satellite] ○ **ordinateur satellite** kompoder satellit / urzhiataer satellit

**satellit adkas data** *g.* satellite de relais de données [*astronautique ◊ satellite assurant la transmission de données entre deux satellites ou entre une plateforme de collecte de données et une station de réception*] [en. data relay satellite]

**satellit altimetrek** *g.* satellite altimétrique [*astronautique ◊ satellite permettant de mesurer le relief des océans*] [en. altimetric satellite]

**satellit arsavel** *g.* satellite stationnaire [*astronautique ◊ satellite qui reste fixe par rapport à la surface du corps principal*] [en. stationary satellite]

**satellit artifisiel** *g.* satellite artificiel [*astronautique ◊ engin spatial destiné à être mis sur orbite autour d'un corps céleste (généralement la Terre) afin de recueillir et de transmettre des données*] [en. artificial satellite]

**satellit damsinkron** *g.* satellite semi-synchrone [*astronautique ◊ satellite dont la période de révolution sidérale est voisine de la moitié de la période de rotation sidérale du corps principal*] [en. semi-synchronous satellte]

**satellit distrivant** *g.* satellite passif [*astronautique ◊ engin spatial assurant une fonction déterminée sans générateur d'énergie embarqué*] [en. passive satellite]

**satellit douar-arsavel** *g.* satellite géostationnaire [*astronautique ◊ satellite de la Terre qui parcourt une orbite équatoriale, circulaire et directe avec une période de révolution égale à la période de rotation sidérale de la Terre*] [en. geostationary satellite]

**satellit douar-sinkron** *g.* satellite géosynchrone [*astronautique ◊ satellite de la Terre dont la période de révolution sidérale moyenne est égale à la période de rotation sidérale de la Terre*] [en. geosynchronous satellite]

**satellit dreistsinkron** *g.* satellite supersynchrone [*astronautique ◊ satellite dont la période de révolution sidérale moyenne est un multiple de la période de rotation sidérale du corps principal autour de son axe*] [en. supersynchronous satellite]

**satellit eveshaat** *g.* satellite d'observation [*astronautique ◊ satellite espion d'observation dont les instruments sont dirigés vers la Terre pour collecter des informations*] [en. reconnaissance satellite]

**satellit eveshaat** *g.* satellite espion [*astronautique ◊ satellite d'observation dont les instruments sont dirigés vers la Terre pour collecter des informations*] [en. spy satellite / reconnaissance satellite]

**satellit evezhiañ an Douar** *g.* satellite d'observation de la Terre [*astronautique ◊ satellite artificiel destiné à recueillir des informations concernant la Terre*] [en. earth observation satellite]

**satellit evezhiañ astronomek** *g.* satellite d'observation astronomique [*astronomie, astronautique ◊ télescope spatial (Hubble, James-Webb ...)*] [en. orbiting astronomical observatory]

**satellit geoarsavel** *g.* satellite géostationnaire [*astronautique ◊ satellite de la Terre qui parcourt une orbite équatoriale, circulaire et directe avec une période de révolution égale à la période de rotation sidérale de la Terre*] [en. geostationary satellite] ○ **un satellite géostationnaire est un satellite qui tourne autour de la Terre sur une trajectoire circulaire équatoriale à l'altitude d'environ 36 000 km et paraît ainsi immobile pour un observateur terrestre** ur satellit geoarsavel a zo ur satellit hag a heuilh un treug kelc'hiek ha kehederel e tost da 36 000 km uhelentez en-dro d'an Douar ; abalamour da se e seblant difiñv d'un evezhier hag a sell outañ diouzh an Douar

**satellit geodezek** *g.* satellite de géodésie [*astronautique ◊ satellite de mesure de la forme et de la taille de la Terre, des mouvements de la croûte terrestre, de détermination de la position des objets sur sa surface, de détermination du champ gravitationnel*] [en. geodesic satellite]

**satellit geodezek** *g.* satellite géodésique [*astronautique ◊ satellite qui sert à déterminer les positions relatives de divers points de la Terre et à mesurer sa surface*] [en. geodetic satellite]

**satellit geosinkron** *g.* satellite géosynchrone [*astronautique ◊ satellite de la Terre dont la période de révolution sidérale moyenne est égale à la période de rotation sidérale de la Terre*] [en. geosynchronous satellite]

**satellit heliosinkron** *g.* satellite héliosynchrone [*astronautique ◊ satellite dont chaque passage dans le même sens à une latitude donnée s'effectue tout au long de l'année à la même heure solaire vraie*] [en. sun-synchronous satellite]

**satellit heol-sinkron** *g.* satellite héliosynchrone [*astronautique ◊ satellite dont chaque passage dans le même sens à une latitude donnée s'effectue tout au long de l'année à la même heure solaire vraie*] [en. sun-synchronous satellite]

**satellit issinkron** *g.* satellite sous-synchrone [*astronautique ◊ satellite de la Terre dont la période de révolution sidérale moyenne est un sous-multiple de la période de rotation sidérale de la Terre*] [en. subsynchronous satellite]

**satellit maesa** *g.* satellite d'observation [*astronautique ◊ satellite espion d'observation dont les instruments sont dirigés vers la Terre pour collecter des informations*] [en. reconnaissance satellite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**satellit maesa** *g.* satellite espion [*astronautique ◊ satellite d'observation dont les instruments sont dirigés vers la Terre pour collecter des informations*] [en. spy satellite / reconnaissance satellite]

**satellit merdeadur** *g.* satellite de navigation [*astronautique ◊ satellite artificiel destiné à déterminer la position et à régler l'orientation des bateaux et des avions*] [en. navigation satellite]

**satellit meteorologel** *g.* satellite météorologique [*astronautique ◊ satellite artificiel de la Terre effectuant des observations météorologiques et transmettant à la Terre les données ainsi obtenues*] [en. meteorological satellite]

**satellit nann-arsavel** *g.* satellite à défilement [*astronautique ◊ satellite qui n'est pas géostationnaire*] [en. non-stationary satellite]

**satellit naturel** *g.* -où satellite naturel [*astronomie ◊ astre naturel qui gravite autour d'une planète*] [en. natural satellite / moon] ○ **la planète Mars a deux satellites naturels appelés Phobos et Deimos** daou satellit naturel a zo d'ar blanedenn vMars, anvet Phobos ha Deimos

**satellit peuzgeoarsavel** *g.* satellite à défilement lent [*astronautique ◊ satellite dont l'orbite est presque géostationnaire*] [en. near-geostationary satellite]

**satellit polel** *g.* satellite polaire [*astronautique ◊ satellite artificiel qui passe au-dessus des zones polaires du corps principal, son orbite étant dans un plan perpendiculaire ou quasi perpendiculaire au plan équatorial de ce corps*] [en. polar satellite]

**satellit reflektiñ** *g.* satellite réflecteur [*astronautique ◊ satellite passif destiné à transmettre des ondes électromagnétiques par réflexion*] [en. reflecting satellite]

**satellit sinkron** *g.* satellite synchrone [*astronautique ◊ satellite dont la période de révolution sidérale moyenne est égale à la période de rotation sidérale du corps principal*] [en. synchronous satellite]

**satellit sinkronizet** *g.* satellite synchronisé [*astronautique ◊ satellite destiné à conserver une période de révolution égale à la période d'un phénomène déterminé et qui passe à des instants spécifiés en un point déterminé de son orbite*] [en. synchronized satellite]

**satellit skiantel** *g.* satellite scientifique [*astronautique ◊ satellite dont les missions sont d'ordre scientifique*] [en. scientific satellite]

**satellit spier** *g.* satellite espion [*astronautique ◊ satellite d'observation dont les instruments sont dirigés vers la Terre pour collecter des informations*] [en. spy satellite / reconnaissance satellite]

**satellit telekomunikañ** *g.* satellite de télécommunication [*astronautique ◊ satellite artificiel placé dans l'espace pour des besoins de télécommunications*] [en. communication satellite / telecommunication satellite]

**satellit treuzkas data** *g.* satellite de transmission de données [*physique, télécommunication ◊ satellite assurant un échange de données entre des utilisateurs géographiquement dispersés*] [en. data satellite]

**satellit war orbitenn beuzpolel** *g.* satellite défilant [*astronautique ◊ satellite dont l'orbite est à la fois quasi-circulaire et quasi-polaire ; ce sont surtout des satellites météorologiques*] [en. near-polar orbiting satellite]

**satellit war orbitenn bolel** *g.* satellite à orbite polaire [*astronautique ◊ satellite dont le plan d'orbite passe par les pôles Nord et Sud*] [en. polar orbiting satellite]

**satellit war orbitenn bolel** *g.* satellite défilant [*astronautique ◊ satellite dont l'orbite est à la fois circulaire et polaire ; ce sont surtout des satellites météorologiques*] [en. polar orbiting satellite]

**satellit war orbitenn c'heoarsavel** *g.* satellite à orbite géostationnaire [*astronautique ◊ ou satellite géostationnaire - satellite qui parcourt une orbite équatoriale, circulaire et directe avec une période de révolution égale à la période de rotation sidérale de la Terre*] [en. geostationary-earth-orbiting satellite / geostationary satellite]

**satellit war orbitenn etre** *g.* satellite à orbite moyenne [*astronautique ◊ satellite gravitant à une distance moyenne de la Terre, c'est-à-dire entre 500 et 20 000 km de sa surface*] [en. medium-earth-orbit satellite / middle-earth-orbit satellite]

**satellit war orbitenn gehederel** *g.* satellite à orbite équatoriale [*astronautique ◊ satellite dont l'orbite est dans le plan de l'équateur terrestre*] [en. equatorial orbiting satellite]

**satellit war orbitenn gehederel** *g.* satellite sur orbite équatoriale [*astronautique ◊ satellite sur une orbite dans le plan de l'équateur*] [en. equatorial orbiting satellite]

**satellit war orbitenn grenn** *g.* satellite à orbite moyenne [*astronautique ◊ satellite gravitant à une distance moyenne de la Terre, c'est-à-dire entre 500 et 20 000 km de sa surface*] [en. medium-earth-orbit satellite / middle-earth-orbit satellite]

**satellit war orbitenn izel** *g.* satellite à orbite basse [*astronautique ◊ satellite gravitant autour de la Terre à basse altitude, c'est-à-dire entre 600 et 3000 km de sa surface*] [en. low-earth-orbit satellite]

**satellit war orbitenn stouet** *g.* satellite sur orbite inclinée [*astronautique ◊ satellite qui n'est pas sur orbite équatoriale*] [en. inclined orbit satellite]

**satellit war orbitenn uhel** *g.* satellite à orbite haute [*astronautique ◊ satellite gravitant autour de la Terre à haute altitude, au-dessus de l'orbite géostationnaire*] [en. high-earth-orbit satellite]

**satellitaat** *v.* satelliser [*astronautique ◊ ou mettre en orbite*] [en. put into orbit / launch into orbit / satellize] ○ **être satellisé c'est tomber perpétuellement en chute libre** bezañ satellitaet eo bezañ en ur gouezhadenn libr dibaouez

**satellitadur / satellitaat** *g.* -ioù, *av.* satellisation [*astronautique ◊ ou mise en orbite*] [en. putting into orbit / launching into orbit / orbitation / satellization]

**satellitel** *ag.* satellitaire [*astronautique ◊ relatif aux satellites artificiels*] [en. satellite] ○ **images satellitaires** skeudennoù satellitel

**saturadur** *g.* -ioù saturation [*physique, chimie ◊ état de ce qui est saturé (solution chimique, appareil électronique, couleur...)*] [en. saturation] ○ **saturation d'un amplificateur** saturadur un amplaer ○ **régime de saturation d'un transistor** mod saturadur un trañzistor

**saturadur** *g.* -ioù saturation [*graphisme, couleur ◊ intensité ou pureté d'une couleur, de terne à vive*] [en. saturation] ○ **La saturation décrit le caractère vif ou terne d'une couleur en fonction de son rendu à la lumière du jour ou en lumière faible.** Deskrivañ a ra ar saturadur pegen flamm pe blank eo ul liv hervez e rentadurezh dindan gouloù an deiz pe dindan ur gouloù gwan.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**saturadur ar gwad gant oksigen** *g.* saturation du sang en oxygène [*médecine ◊ rapport, exprimé en pourcentage, entre la teneur du sang en oxygène et sa capacité en oxygène*] [en. oxygen saturation]

**saturadur / saturiñ** *g.* -ioù, *av.* saturation [*physique, chimie ◊ action d'amener à la plus grande concentration (substance dissoute dans un liquide) ; action d'amener à la plus grande intensité (signal, couleur...)*] [en. saturation] ○ **ajouter du sulfate de cuivre jusqu'à saturation de la solution** ouzhpennañ sulfat kouevr betek saturiñ an disolvadenn

**saturet** *ag.* saturé [*physique, chimie ◊ s'agissant d'une solution, qui contient la quantité maximale d'une substance dissoute ; hydrocarbure : dont toutes les liaisons entre les atomes de carbone et d'hydrogène sont simples*] [en. saturated] ○ **Solution saturée de sulfate de cuivre.** Disolvadenn sulfat kouevr saturet. ○ **Le méthane est un hydrocarbure saturé.** Ar metan a zo un hidrokarbon saturet.

**saturet** *ag.* saturé [*physique, chimie ◊ complètement rempli (couche d'électrons...)*] [en. saturated / filled / closed]

**saturiñ** *v.* saturer [*physique, chimie ◊ amener à la plus grande concentration (substance dissoute dans un liquide) ; amener à la plus grande intensité (signal, couleur...)*] [en. saturate] ○ **saturer une solution de sulfate de cuivre** saturiñ un disolvadenn sulfat kouevr ○ **le son est saturé** saturet eo ar son ○ **saturer une couleur** saturiñ ul liv

**saturiñ** *v.* saturer [*graphisme, couleur ◊ rendre plus intense ou plus pure une couleur*] [en. saturate] ○ **Une couleur saturée est intense, alors qu'une couleur désaturée est terne.** U liv saturet a zo flamm e-kichen ul liv disaturet a zo blank. ○ **Lorsqu'on passe une photo couleur en noir et blanc, on désature l'image.** Pa droer ur foto liv en ur foto gwenn ha du e tisaturer ar skeudenn.

**Saturn** Saturne [*astronomie ◊ planète du système solaire*] [en. Saturn]

**Sauropoda** *g.* Sauropoda / Sauropodes [*paléontologie ◊ superfamille de dinosaures*] [en. Sauropoda / the sauropods]

**sav** *g.* -ioù ascension [*géologie ◊ ou montée, remontée - de magma...*] [en. rise / rising]

**sav** *g.* -ioù cote [*mathématiques ◊ coordonnée sur l'axe des z*] [en. z coordinate]

**sav** *g.* -ioù élévation [*géologie, géographie ◊ distance verticale mesurée entre un point situé sur la surface terrestre et une surface de référence (habituellement, le niveau moyen des mers)*] [en. elevation]

**sav** *g.* -ioù élévation [*sciences ◊ hausse de niveau (eau, magma...)*] [en. rise / rising] ○ **élévation du niveau des eaux de deux mètres** sav daou vetr eus live an dour

**sav** *g.* -ioù hauteur [*mathématiques, physique ◊ dimension d'un objet de sa base à son sommet ; mesure de cette dimension ou du segment qui la représente*] [en. height] ○ **un arbre de vingt mètres de hauteur** ur wezenn ugent metr sav dezhi ○ **la maison a huit mètres de hauteur** an ti en deus eizh metr sav

**sav** *g.* -ioù hauteur [*astronomie ◊ angle plan formé par la direction de l'objet visé et le plan horizontal*] [en. altitude] ○ **prendre la hauteur d'une étoile** muzuliañ sav ur steredenn

**sav** *g.* -ioù lever [*astronomie ◊ apparition d'un astre au-dessus de l'horizon*] [en. rise] ○ **lever de Jupiter** sav Jupiter

**sav** *g.* -ioù montaison [*zoologie ◊ migration de certains poissons qui remontent les rivières pour se reproduire*] [en. run]

**sav** *g.* -ioù montée [*sciences, technique ◊ élévation de niveau (eau, magma...)*] [en. rise / rising / upwelling] ○ **montée des eaux** sav an dour

**sav** *g.* -ioù remontée [*géologie ◊ déplacement en allant vers le haut (eau, magma...)*] [en. rise / rising / upwelling] ○ **remontée des eaux** sav an dour

**sav** *g.* -ioù station debout [*médecine ◊ ou station redressée, station verticale*] [en. standing posture / standing position / upright position]

**sav** *ep.* ascendant [*généralité ◊ qui va ou est tourné vers le haut*] [en. ascending / upward] ○ **côlon ascendant** kolon-sav

**sav** *ep.* ascendant [*botanique ◊ se dit d'un organe, une tige ou un rameau, dirigé vers le haut avec un angle de divergence de 16° à 45°*] [en. ascending] ○ **rameau ascendant** brankig sav

**sav** *ep.* montant [*généralité ◊ qui va ou est tourné vers le haut*] [en. ascending / upward] ○ **chemin montant** gwenodenn sav

**sav a-blom** *g.* verticalisation [*anthropologie ◊ posture verticale du corps*] [en. upright standing]

**sav al live mor** *g.* élévation du niveau de la mer [*océanographie ◊ phénomène caractérisé par une montée progressive du niveau de l'eau des océans et des mers, qui est notamment due à l'expansion thermique des océans et à la fonte des glaciers*] [en. sea-level rise / SLR / rise in sea level]

**sav al loar** *g.* lever de la lune [*astronomie ◊ apparition de la lune au-dessus de l'horizon*] [en. moonrise]

**sav an dour yen** *g.* remontée des eaux froides [*océanographie ◊ système de courant ascendant faisant remonter vers la surface des eaux froides inférieures*] [en. upwelling]

**sav an eoged** *g.* savioù an eoged montaison des saumons [*zoologie ◊ migration des saumons, qui remontent les rivières*] [en. salmon run]

**sav an heol** *g.* lever du soleil [*astronomie ◊ apparition du soleil au-dessus de l'horizon*] [en. sunrise]

**sav an teñv** *g.* montée de la sève [*botanique ◊ activation de la circulation du liquide nutritif de l'arbre au printemps*] [en. sap rise / rise of sap]

**sav ar jol** *g.* montée de la sève [*botanique ◊ activation de la circulation du liquide nutritif de l'arbre au printemps*] [en. sap rise / rise of sap]

**sav ar sabr** *g.* montée de la sève [*botanique ◊ activation de la circulation du liquide nutritif de l'arbre au printemps*] [en. sap rise / rise of sap]

**sav ar sev** *g.* montée de la sève [*botanique ◊ activation de la circulation du liquide nutritif de l'arbre au printemps*] [en. sap rise / rise of sap]

**sav ar somoned** *g.* savioù ar somoned montaison des saumons [*zoologie ◊ migration des saumons, qui remontent les rivières*] [en. salmon run]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sav artifisiel an dourioù don** *g.* remontée artificielle des eaux profondes [*écologie, développement durable ◊ pompage des nutriments contenus dans les eaux profondes vers les eaux marines de surface*] [en. artificial ocean upwelling / artificial upwelling] ○ **la remontée artificielle des eaux profondes est une technique de géo-ingénierie marine qui repose sur l'acheminement, à l'aide de pompes, des nutriments contenus dans les eaux profondes vers les eaux marines de surface pour augmenter la productivité biologique et le stockage du dioxyde de carbone atmosphérique** sav artifisiel an dourioù don a zo un teknik eus ar geoijinerezh mor : c'hoarvezañ a ra e pompañ an nutriantoù en dourioù don en sell da zegas anezhe en dourioù gorre evit kreskiñ ar broduktivelezh viologel ha stokiñ an dioksidenn garbon atmosferek

**sav a-sonn** *g.* verticalisation [*anthropologie ◊ posture verticale du corps*] [en. upright standing]

**sav dour** *g.* remontée d'eau [*géologie ◊ eau remontant vers la surface du sol*] [en. water upwelling]

**sav e bleuñv** *g.* savioù e bleuñv montaison [*botanique ◊ allongement rapide des entre-noeuds constituant une tige dressée florifère*] [en. bolting]

**sav eustatek al live-mor** *g.* élévation eustatique du niveau de la mer [*océanographie, géologie ◊ élévation due à l'eustasie*] [en. eustatic sea-level rise]

**sav izostatek** *g.* remontée isostatique [*géologie ◊ remontée d'un continent, à la suite de la déglaciation, par diminution de la charge due au poids de la glace*] [en. isostatic rebound / isostatic uplift]

**sav kapilarel** *g.* ascension capillaire [*physique ◊ phénomène de montée d'un liquide dans un tube de faible diamètre ou dans un matériau ou dans un sol poreux*] [en. capillary rise]

**sav live ar mor** *g.* élévation du niveau de la mer [*océanographie ◊ phénomène observable au niveau mondial résultant du réchauffement climatique*] [en. sea-level rise]

**sav magma** *g.* ascension de magma [*géologie ◊ remontée de magma*] [en. magma rising]

**sav magma** *g.* montée de magma [*géologie ◊ ou remontée de magma*] [en. magma rising] ○ **la montée de magma se produit sous l'effet de courants de convection dans le manteau terrestre** c'hoarvezañ a ra ar sav-magma diwar efed ar redoù koñvektadur e mantell an Douar ○ **la montée de magma dans un volcan se traduit par un accroissement de l'activité sismique et par un gonflement de la surface** kreskiñ a ra an aktivelezh seismek ha c'hwezañ a ra ar gorre diwar ar sav-magma en ur menez-tan

**sav magma** *g.* remontée de magma [*géologie ◊ ou montée de magma*] [en. magma rising] ○ **la remontée de magma se produit sous l'effet de courants de convection dans le manteau terrestre** c'hoarvezañ a ra ar sav-magma diwar efed ar redoù koñvektadur e mantell an Douar ○ **la montée de magma dans un volcan se traduit par un accroissement de l'activité sismique et par un gonflement de la surface** kreskiñ a ra an aktivelezh seismek ha c'hwezañ a ra ar gorre diwar ar sav-magma en ur menez-tan

**sav ortograd** *g.* posture orthograde [*zoologie ◊ station debout verticale*] [en. orthograde posture / orthograde stand]

**sav sonn** *g.* station redressée [*médecine ◊ ou station debout, station verticale*] [en. standing posture / standing position / upright position] ○ **en station redressée (hominidés)** en e sav-sonn (hominideged)

**sav sonn** *g.* station verticale [*médecine ◊ ou station debout, station redressée*] [en. standing posture / standing position / upright position] ○ **en station redressée (hominidés)** en e sav-sonn (hominideged)

**sav war-c'horre** *g.* émersion [*marine ◊ montée à la surface de l'eau, s'agissant d'un bâtiment de plongée*] [en. surfacing] ○ **émersion d'un sous-marin** sav war-c'horre ul lestr-danvor

**sav war-varr** *g.* émersion [*marine ◊ monter à la surface de l'eau, s'agissant d'un bâtiment de plongée*] [en. surfacing] ○ **émersion d'un sous-marin** sav war-varr ul lestr-danvor

**sav / sevel** *g.* -ioù, *av.* relevage [*sciences, technique ◊ action de mettre quelque chose plus haut*] [en. lifting / raising]

**savad** *g.* -où levé [*géographie ◊ établissement d'un plan ou d'une carte ; la carte, le plan établi*] [en. survey]

**savad** *g.* -où prélèvement [*gestion, finance ◊ fait de prendre, de retirer une somme d'argent sur un compte*] [en. withdrawal] ○ **prélèvement de cent euros** savad a gant euro

**savad** *g.* -où retrait [*gestion, finance ◊ fait de prendre, de prélever une somme d'argent sur un compte*] [en. withdrawal] ○ **retrait de cent euros** savad a gant euro

**savad altimetrek** *g.* levé altimétrique [*géographie ◊ levé qui, lors d'un levé topographique, donne la position des points observés, au-dessus ou au-dessous d'un plan horizontal de référence*] [en. contour survey / altimetric survey / survey of the relief]

**savad arc'hant** *g.* levée de fonds [*gestion, finance ◊ somme d'argent collectée*] [en. funds raised]

**savad hidrografek** *g.* levé hydrographique [*géographie ◊ arpentage d'une étendue d'eau, en particulier de ses courants, de sa profondeur, de son relief sous-marin et des terres adjacentes*] [en. hydrographic survey]

**savad magnetek** *g.* levé magnétique [*géographie ◊ ensemble des opérations destinées à recueillir sur le terrain les mesures du champ magnétique*] [en. magnetic survey [UK] / compass survey [US]]

**savad planimetrek** *g.* levé planimétrique [*géologie, géographie ◊ lors d'un levé topographique, levé qui permet de déterminer la position des détails dans un plan horizontal*] [en. planimetric survey]

**savad topografek** *g.* levé topographique [*géographie ◊ ensemble des opérations destinées à recueillir sur le terrain les mesures nécessaires à l'établissement d'une carte topographique*] [en. topographic survey / topographical survey]

**savadenn** *gw.* -où montage [*technique ◊ résultat de l'action d'assembler (du matériel, des pièces)*] [en. assembly / montage]

**savadenn Dean-Stark** *gw.* montage de Dean-Stark [*chimie ◊ ou appareil de Dean-Stark - chimie de synthèse : montage de verrerie de laboratoire utilisé pour extraire l'eau ou d'autres liquides d'un milieu réactionnel*] [en. Dean-Stark apparatus]

**savadenn diapoioù** *gw.* diaporama [*photographie ◊ ensemble organisé de diapositives avec éventuellement une bande magnétique qui donne le son*] [en. slide show]

**savadenn diapoioù** *gw.* diaporama [*informatique ◊ document numérique composé d'une succession de diapositives, créé à l'aide d'un logiciel de présentation et destiné à être affiché ou projeté*] [en. slide show]

**savadenn diapoioù** *gw.* montage de diapositives [*photographie ◊ ensemble organisé de diapositives avec éventuellement une bande magnétique qui donne le son*] [en. slide show]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**savadenn diapoioù gant son** *gw.* diaporama sonorisé [*photographie ◊ projection ou montage de diapositives accompagné d'un enregistrement sonore*] [en. sound slide show]
**savadenn dourgresk** *gw.* bourrelet de crue [*géographie ◊ élévation de terrains dominant la basse plaine le long d'une berge*] [en. levee]
**savadenn optikel** *gw.* montage optique [*physique, optique ◊ ensemble d'instruments optiques installés, par exemple sur un banc optique, en vue d'une expérience*] [en. optical assembly]
**savadur** *g.* -ioù bâtiment [*industrie de la construction ◊ construction d'une certaine importance destinée à abriter des personnes, des animaux, des choses, et, spécialement, à servir d'habitation*] [en. building / construction] ○ **bâtiment de cinq étages** savadur pemp estaj
**savadur** *g.* -ioù construction [*industrie de la construction ◊ bâtiment, immeuble*] [en. building]
**savadur** *g.* -ioù édifice [*industrie de la construction ◊ construction, bâtiment*] [en. edifice / building]
**savadur** *g.* -ioù immeuble [*industrie de la construction ◊ bâtiment urbain de plusieurs étages, destiné à abriter des appartements, des bureaux, des services ou des commerces*] [en. building] ○ **immeuble de cinq étages** savadur pemp estaj
**savadur anloskus** *g.* bâtiment incombustible [*industrie de la construction ◊ ou construction incombustible - bâtiment dont au moins les éléments de structure ne sont pas susceptibles de brûler*] [en. noncombustible construction]
**savadur anloskus** *g.* construction incombustible [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment incombustible - bâtiment dont au moins les éléments de structure ne sont pas susceptibles de brûler*] [en. noncombustible construction]
**savadur annez** *g.* immeuble d'habitation [*industrie de la construction ◊ immeuble constitué d'appartements*] [en. residential building / block of flats (UK) / apartment building (US)]
**savadur arboell-energiezh** *g.* bâtiment économe [*industrie de la construction ◊ bâtiment économe en énergie*] [en. energy efficient building]
**savadur arboellus** *g.* bâtiment écoénergétique [*industrie de la construction ◊ bâtiment économe en énergie*] [en. energy efficient building]
**savadur beton houarnet** *g.* bâtiment en béton armé [*industrie de la construction ◊ bâtiment à ossature en béton armé*] [en. reinforced concrete building]
**savadur biohin** *g.* bâtiment bioclimatique [*industrie de la construction ◊ bâtiment dont l'implantation et la conception prennent en compte le climat et l'environnement immédiat, afin de réduire les besoins en énergie pour le chauffage, le refroidissement et l'éclairage*] [en. bioclimatic building]
**savadur burevioù** *g.* immeuble de bureaux [*industrie de la construction ◊ immeuble ne contenant que des bureaux d'entreprises*] [en. office building / office block]
**savadur dalc'hus ouzh an amzer** *g.* bâtiment résistante à l'action du climat [*industrie de la construction ◊ construction capable de résister aux intempéries*] [en. weatherproof building]
**savadur dalc'hus ouzh an tan** *g.* bâtiment résistant au feu [*industrie de la construction ◊ ou construction résistant au feu - construction dont la charpente, les murs, les planchers et le toit sont constitués de matériaux qui ont une bonne résistance au feu*] [en. fire resistive construction / fire resisting construction / fireproof construction]

**savadur dalc'hus ouzh an tan** *g.* construction résistant au feu [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment résistant au feu - construction dont la charpente, les murs, les planchers et le toit sont constitués de matériaux qui ont une bonne résistance au feu*] [en. fire resistive construction / fire resisting construction / fireproof construction]
**savadur diloskus** *g.* bâtiment incombustible [*industrie de la construction ◊ ou construction incombustible - bâtiment dont au moins les éléments de structure ne sont pas susceptibles de brûler*] [en. noncombustible construction]
**savadur diloskus** *g.* construction incombustible [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment incombustible - bâtiment dont au moins les éléments de structure ne sont pas susceptibles de brûler*] [en. noncombustible construction]
**savadur ekoenergetek** *g.* bâtiment écoénergétique [*industrie de la construction ◊ bâtiment économe en énergie*] [en. energy efficient building]
**savadur ekoenergetek** *g.* bâtiment économe [*industrie de la construction ◊ bâtiment économe en énergie*] [en. energy efficient building]
**savadur ekologel** *g.* bâtiment écologique [*industrie de la construction ◊ bâtiment dont la conception, la réalisation et l'utilisation visent à réduire ses atteintes à l'environnement*] [en. ecological building / green building]
**savadur ekologel** *g.* bâtiment écologique [*écologie, industrie de la construction ◊ bâtiment dont la conception, la réalisation et l'utilisation visent à réduire ses atteintes à l'environnement*] [en. ecological building / green building] ○ **L'utilisation de matériaux écologiques ou recyclés, de capteurs solaires, l'orientation du bâtiment en fonction de la lumière naturelle, le recyclage des eaux de pluie sont autant de facteurs pouvant caractériser un bâtiment écologique.** Ur savadur ekologel a vez karakterizet gant faktorioù evel implij dafaroù ekologel pe adaozet, implij panelloù heol, durc'haat ar savadur diouzh ar gouloù naturel, implij an dour glav.
**savadur ekologel** *g.* écoconstruction [*industrie de la construction ◊ bâtiment respectant les normes environnementales*] [en. eco-building] ○ **une écoconstruction est un bâtiment économe en énergie et respectant l'environnement** ur savadur hag a arboell an energiezh ha doujus ouzh an endro eo ur savadur ekologel
**savadur enepseismek** *g.* bâtiment parasismique [*industrie de la construction ◊ bâtiment résistant aux séismes*] [en. earthquake-proof building]
**savadur energiezh izel** *g.* bâtiment écoénergétique [*industrie de la construction ◊ bâtiment économe en énergie*] [en. energy efficient building]
**savadur energiezh izel** *g.* bâtiment économe [*industrie de la construction ◊ bâtiment économe en énergie*] [en. energy efficient building]
**savadur energiezh pozitivel** *g.* bâtiment à énergie positive [*industrie de la construction ◊ bâtiment bioclimatique conçu pour produire en moyenne plus d'énergie qu'il n'en consomme*] [en. energy plus building / positive energy building]
**savadur foran-energiezh** *g.* bâtiment énergivore [*industrie de la construction ◊ bâtiment*] [en. energy-consuming building]
**savadur frammadur koad** *g.* bâtiment à ossature en bois [*écologie, industrie de la construction ◊ bâtiment dont la structure est composée de montants en bois*] [en. timber-framed building / wood-framed building]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**savadur frammadur prenn** *g.* bâtiment à ossature en bois [*écologie, industrie de la construction ◊ bâtiment dont la structure est composée de montants en bois*] [en. timber-framed building / wood-framed building] ○ **Un bâtiment à ossature en bois est un bâtiment dont la structure entière, composée de bois de petite ou de moyenne section, est porteuse et permet le déploiement de l'enveloppe du bâtiment et l'édification de cloisons.** Ur savadur frammadur prenn a zo ur savadur hag a zo roll e holl struktur, graet anezhañ gant prenn troc'h-treuz bihan pe grenn, souten ha reiñ an tu da stagañ warnañ goloaj ar batis ha da sevel speurennoù.

**savadur industriel** *g.* bâtiment à usage industriel [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment industriel, immeuble industriel*] [en. industrial building / industrial construction]

**savadur industriel** *g.* bâtiment industriel [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment à usage industriel, immeuble industriel*] [en. industrial building / industrial construction]

**savadur industriel** *g.* immeuble à usage industriel [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment industriel, immeuble industriel*] [en. industrial building / industrial construction]

**savadur industriel** *g.* immeuble industriel [*industrie de la construction ◊ ou immeuble à usage industriel, bâtiment industriel*] [en. industrial building / industrial construction]

**savadur karbon-neutral** *g.* bâtiment carboneutre [*écologie, développement durable ◊ bâtiment pour lequel les émissions de dioxyde de carbone sont entièrement compensées*] [en. carbon-neutral building / net-zero carbon building]

**savadur karregoù** *g.* édifice récifal [*géologie ◊ grande formation de récifs*] [en. reef building]

**savadur koad krenn** *g.* immeuble en bois de moyenne hauteur [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment en bois de moyenne hauteur - bâtiment de quelques étages de haut, dont la structure principale est en bois*] [en. mid-rise wood building]

**savadur koad pounnerleun** *g.* bâtiment en bois massif [*industrie de la construction ◊ construction sans éléments porteurs verticaux (contrairement à la construction en ossature bois) dont la structure porteuse est faite de poutres massives empilées les unes sur les autres*] [en. heavy timber building]

**savadur koad uhel** *g.* immeuble en bois de grande hauteur [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment en bois de grande hauteur - bâtiment de plusieurs étages de haut (cinq et plus), de structure principale en bois massif ou en produits de bois d'ingénierie*] [en. tall wood building]

**savadur koñvers** *g.* bâtiment à usage commercial [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment commercial, immeuble commercial*] [en. commercial building / commercial construction]

**savadur koñvers** *g.* bâtiment commercial [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment à usage commercial, immeuble à usage commercial*] [en. commercial building / commercial construction]

**savadur koñvers** *g.* immeuble à usage commercial [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment commercial, immeuble commercial*] [en. commercial building / commercial construction]

**savadur koñvers** *g.* immeuble commercial [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment à usage commercial, immeuble à usage commercial*] [en. commercial building / commercial construction]

**savadur krenn e koad** *g.* bâtiment en bois de moyenne hauteur [*industrie de la construction ◊ ou immeuble de moyenne hauteur en bois - bâtiment de quelques étages de haut, dont la structure principale est en bois*] [en. mid-rise wood building]

**savadur krenn e prenn** *g.* bâtiment en bois de moyenne hauteur [*industrie de la construction ◊ ou immeuble de moyenne hauteur en bois - bâtiment de quelques étages de haut, dont la structure principale est en bois*] [en. mid-rise wood building]

**savadur lojistik** *g.* bâtiment à usage logistique [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment logistique*] [en. logistics building / logistics construction]

**savadur lojistik** *g.* bâtiment logistique [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment à usage logistique*] [en. logistics building / logistics construction]

**savadur metal** *g.* construction métallique [*industrie de la construction ◊ bâtiment à ossature métallique*] [en. metal building / steel building]

**savadur metalek** *g.* construction métallique [*industrie de la construction ◊ bâtiment à ossature métallique*] [en. metal building / steel building]

**savadur modulel** *g.* bâtiment modulaire [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment modulaire préfabriqué - bâtiment préfabriqué construit en partie ou en totalité à partir de modules préfabriqués*] [en. modular building / prefabricated modular building]

**savadur modulel rakfardet** *g.* bâtiment modulaire préfabriqué [*industrie de la construction ◊ ou bâtiment modulaire - bâtiment préfabriqué construit en partie ou en totalité à partir de modules préfabriqués*] [en. modular building / prefabricated modular building]

**savadur padus** *g.* bâtiment durable [*écologie, industrie de la construction ◊ bâtiment dont la conception, la réalisation et l'utilisation visent à satisfaire aux principes de respect à long terme des enjeux environnementaux, sociaux et économiques*] [en. sustainable building]

**savadur prenn pounnerleun** *g.* bâtiment en bois massif [*industrie de la construction ◊ construction sans éléments porteurs verticaux (contrairement à la construction en ossature bois) dont la structure porteuse est faite de poutres massives empilées les unes sur les autres*] [en. heavy timber building]

**savadur rakfardet** *g.* bâtiment préfabriqué [*industrie de la construction ◊ bâtiment construit en partie ou en totalité à partir d'éléments produits et assemblés ailleurs qu'à leur emplacement définitif, généralement en usine ou en atelier*] [en. prefabricated building / factory-built building]

**savadur skol-veur** *g.* bâtiment universitaire [*industrie de la construction ◊ bâtiment dans un établissement universitaire*] [en. university building]

**savadur uhel e koad** *g.* bâtiment en bois de grande hauteur [*industrie de la construction ◊ ou immeuble en bois de grande hauteur - bâtiment de plusieurs étages de haut (cinq et plus), de structure principale en bois massif ou en produits de bois d'ingénierie*] [en. tall wood building]

**savadur uhel e prenn** *g.* bâtiment en bois de grande hauteur [*industrie de la construction ◊ ou immeuble en bois de grande hauteur - bâtiment de plusieurs étages de haut (cinq et plus), de structure principale en bois massif ou en produits de bois d'ingénierie*] [en. tall wood building]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**savanenn** *gw.* -où savane [*botanique ◊ formation herbeuse des régions tropicales, vaste prairie pauvre en arbres et en fleurs*] [en. bush / savanna / savannah]
**savanenn goadek** *gw.* savane boisée [*géographie ◊ formation forestière tropicale ou subtropicale, plus ou moins ouverte, comportant des arbres, arbustes ou arbrisseaux plus ou moins disséminés*] [en. wooded savanna / wooded savannah / savanna woodland]
**savanenn rouez** *gw.* savane claire [*géographie ◊ savane dominée par les plantes herbacées*] [en. sparse savanna / sparse savannah]
**savanenn wezek** *gw.* savane arborée [*géographie ◊ savane d'arbustes et petits arbres (moins de huit mètres)*] [en. tree savanna / tree savannah]
**savanenn / savanennoù** *ep.* savanicole [*botanique, zoologie ◊ relatif à la savane*] [en. savanna / savannah / of the savannah] ○ **végétation savanicole** plant savanenn / strud savanenn ○ **habitat savanicole** annez savanenn / lec'h-annez savanenn ○ **région savanicole** tolead savanenn / taread savanenn
**savart** *g.* savart [*physique ◊ unité d'intervalle musical*] [en. savart]
**savboent** *g.* -où position [*généralité ◊ opinion, point de vue*] [en. standpoint / stance / position] ○ **prendre position sur un problème** reiñ e savboent war ur gudenn
**savboent a-fet surentez** *g.* posture en matière de sécurité [*sécurité informatique ◊ situation générale d'une organisation en ce qui a trait à la sécurité, tant logicielle que physique, de ses systèmes d'information*] [en. security posture / security stance]
**sav-diskenn** *ag.* réglable en hauteur [*matériel ◊ qui peut être réglé en hauteur*] [en. lift] ○ **socle d'écran réglable en hauteur** sichenn skramm sav-diskenn
**sav-dour** *g.* savioù-dour captage d'eau [*eau ◊ ouvrage de prélèvement exploitant une ressource en eau*] [en. water catchment, water catchment area]
**sav-dour** *g.* savioù-dour point d'eau [*géologie ◊ accès naturel (source) ou artificiel (forage, drain, puits…) aux eaux souterraines*] [en. waterhole / water point]
**savenn** *gw.* -où butte [*agriculture, horticulture ◊ élévation de terre au pied des plants de légumes (pommes de terre...)*] [en. mound]
**savenn** *gw.* -où plateforme / plate-forme [*technique ◊ structure technique servant de support à des installations, à des équipements*] [en. platform]
**savenn** *gw.* -où plateforme / plate-forme [*informatique ◊ structure matérielle d'un système informatique, principalement basée sur le type de système d'exploitation utilisé*] [en. platform / hardware platform | cy. platfform]
**savenn** *gw.* -où plateforme / plate-forme [*route ◊ surface plane préparée pour porter le ballast d'une ligne de chemin de fer ; support du revêtement d'une route*] [en. embankment]
**savenn** *gw.* -où remblai [*route ◊ ouvrage ou levée de matériaux rapportés*] [en. embankment]
**savenn eztennañ petrol** *gw.* plateforme de forage pétrolier [*industrie pétrolière ◊ ou plateforme pétrolière*] [en. oil-drilling platform]
**savenn eztennañ petrol** *gw.* plateforme pétrolière [*industrie pétrolière ◊ ou plateforme de forage pétrolier*] [en. oil-drilling platform]
**savenn leuriañ helikopterioù** *gw.* plateforme d'atterrissage d'hélicoptère [*aéronautique ◊ zone bétonnée réservée au décollage et à l'atterrissage des hélicoptères*] [en. helicopter landing pad / platform]
**savenn merañ data / SMD** *gw.* plateforme de gestion des données / PGD [*informatique, traitement des données ◊ plateforme permettant, à l'aide de témoins, de données partenaires ou de données tierces, de collecter et d'assembler des données pour les exploiter*] [en. data management platform / DMP]
**savenn servij** *gw.* plateforme-service [*informatique ◊ plateforme prête à l'emploi, louée à la demande chez un fournisseur de services, accessible par Internet ou par le réseau d'une organisation, ou par les deux à la fois*] [en. platform as a service / PaaS] ○ **la plateforme-service met à la disposition des développeurs un environnement d'exécution (système d'exploitation, matériel, réseau) qui leur permet d'installer ou de créer leurs propres logiciels** ur savenn servij a bourchas d'an diorroerien un endro gerzhet (sistem oberiañ, ardivinkaj, rouedad) hag a ro dezhe an tu da enstaliñ pe da grouiñ o foelladoù dezhe o-unan
**savenn vannañ** *gw.* plateforme de lancement [*astronautique ◊ zone de lancement de fusées, de missiles*] [en. launching platform]
**savennañ** *v.* remblayer [*route ◊ apporter de la terre ou des gravats pour surélever*] [en. bank up]
**savennañ** *av.* remblayage [*route ◊ action d'apporter de la terre ou des gravats pour surélever*] [en. banking up]
**saver** *g.* -ien constructeur [*industrie de la construction ◊ fabricant (d'édifices)*] [en. builder]
**saver** *g.* -ien éleveur [*agriculture ◊ personne qui se consacre à l'élevage des animaux domestiques*] [en. farmer / grower] ○ **un éleveur de porcs** ur saver moc'h
**saver evned-porzh** *g.* aviculteur [*agriculture ◊ éleveur d'oiseaux de basse-cour (poules, dindes, canards...)*] [en. bird breeder / bird farmer / aviculturist]
**saver preñv seiz** *g.* sériciculteur [*agriculture ◊ éleveur de vers à soie*] [en. silk-breeder / silkworm rearer]
**saver yer** *g.* aviculteur [*agriculture ◊ éleveur de de poules, de poulets*] [en. poultry farmer]
**saverezh batisoù beton houarnet** *g.* construction en béton armé [*industrie de la construction ◊ édification de bâtiment dont les éléments structuraux sont faits de béton armé*] [en. reinforced concrete construction] ○ **La construction en béton armé est un système de construction dont les membres principaux de charpente, tels que les planchers, les poteaux et les poutres sont faits de béton enrobant des barres d'acier isolées ou un treillis d'acier, de telle manière que les deux matériaux agissent ensemble pour résister aux efforts.** Ar saverezh batisoù beton houarnet a zo ur sistem ac'h eo graet lodennoù pennañ ar framm anezhañ, evel ar plañchodoù, ar postoù hag an treustoù, gant beton o wiskañ barrennoù dir izolet pe un treilheris dir, a seurt ma labour a gevret an daou dafar da zerc'hel ouzh ar strivoù.
**saverezh batisoù e moduloù** *g.* construction modulaire [*industrie de la construction ◊ technique de préfabrication consistant à produire et à installer des modules préfabriqués*] [en. modular construction]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**saverezh batisoù frammadur koad** *g.* construction à ossature en bois [*industrie de la construction ◊ édification bâtiments dont toute la structure, faite de bois de petite ou moyenne section, est porteuse et permet l'installation de l'enveloppe du bâtiment et de cloisons*] [en. wood-frame construction / timber-frame construction / light wood-frame construction] ○ **La construction à ossature en bois est un système de construction flexible qui permet d'obtenir des bâtiments de formes et de styles très variés, que ce soient des maisons ou des immeubles, supportés par la structure entière en bois (excepté les fondations) et non principalement par des murs porteurs.** Ar saverezh batisoù frammadur koad a zo un doare saverezh soubl hag a ro an tu da sevel batisoù a bep seurt furmoù ha stiloù dezhe, tier pe savadurioù, soutenet gant ar struktur a bezh, e koad (nemet ar fondezon) ha neket gant mogerioù souten da gentañ penn.

**saverezh batisoù gant postoù ha treustoù** *g.* construction à poteaux et à poutres [*industrie de la construction ◊ système de construction en pièces de bois d'œuvre ou de bois d'ingénierie de grandes dimensions qui ne nécessite pas de murs porteurs*] [en. post and beam construction / post and beam framing / post and beam frame] ○ **La construction à poteaux et à poutres est un système de construction en pièces de bois d'œuvre ou en produits de bois d'ingénierie de grandes dimensions, dont les éléments sont généralement très espacés et assemblés au moyen de connecteurs en acier, dans lequel l'enveloppe et les cloisons sont indépendantes de la structure, qui ne nécessite pas de murs porteurs.** Ar saverezh batisoù gant postoù ha treustoù a zo ur sistem hag a implij pezhioù prenn pe pezhioù koad fardet mentek (a vent vras) ; e lodennoù a zo kalz a hed etreze peurvuiañ ha juntet int gant kevreerioù dir ; ar goloaj hag ar speurennoù a zo dizepant eus ar struktur na c'houlenn ket mogerioù souten. ○ **La construction à poteaux et à poutres permet d'obtenir de longues portées, résiste à de fortes charges et offre une grande liberté de conception quant à la séparation de l'espace intérieur.** Ar saverezh batisoù gant postoù ha treustoù a ro an tu da gaout dougoù hir gouest da souten sammoù pounner ha libr bras e vezer da veizañ doare kombodiñ ar spas diabarzh.

**saverezh batisoù industriel** *g.* construction de bâtiments industriels [*industrie de la construction*] [en. industrial building construction]

**saverezh batisoù prenn pounnerleun** *g.* construction massive en bois [*industrie de la construction ◊ édification de bâtiments dont les éléments structuraux, le plancher et le toit sont constitués de pièces massives de bois*] [en. mass timber construction / solid timber construction / solid wood construction]

**saverezh enepseismek** *g.* construction parasismique [*industrie de la construction ◊ réalisation de bâtiments et infrastructures résistant aux séismes*] [en. earthquake-proof construction]

**saverezh hentoù** *g.* construction de routes [*industrie de la construction*] [en. road building / road construction / construction of roads / road engineering]

**saverezh metalek** *g.* construction métallique [*industrie de la construction ◊ construction d'ouvrages en métal et plus particulièrement en acier*] [en. metal construction / steel construction / metallic construction]

**saverezh modulel** *g.* construction modulaire [*industrie de la construction ◊ technique de préfabrication consistant à produire et à installer des modules préfabriqués*] [en. modular construction]

**saverezh padus** *g.* construction durable [*industrie de la construction ◊ mode de construction de bâtiments et d'ouvrages de génie civil visant à satisfaire aux principes de respect à long terme de l'environnement physique, social et économique*] [en. sustainable construction]

**saverezh pontoù** *g.* construction de ponts [*industrie de la construction*] [en. bridge building / bridge construction]

**saverezh savadurioù industriel** *g.* construction de bâtiments industriels [*industrie de la construction*] [en. industrial building construction]

**saverezh tier** *g.* construction d'habitations [*industrie de la construction ◊ secteur industriel d'édification d'immeubles d'habitation individuelle ou collective*] [en. house building / dwelling construction]

**saverezh / sevel** *g.* -ioù, *av.* construction [*industrie de la construction ◊ activité et techniques relatives à la fabrication ou à l'édification d'un bâtiment, d'un ouvrage de génie civil ou d'un de leurs éléments*] [en. construction / building] ○ **La construction est l'ensemble des principes, des activités, des techniques et des matériaux qui concourent à la conception, à l'édification, à la rénovation ou à la démolition de bâtiments et d'ouvrages de génie civil (barrages, tunnels, ponts, viaducs…).** Ar saverezh eo an holl bennreolennoù, oberiantizoù, teknikoù ha dafaroù lodek e danzen, sevel, reneveziñ pe dispenn batisoù hag oberennoù ijinerezh sivil (stankelloù, tunelloù, pontoù, pontoù-meur…).

**saver-kregin** *g.* conchyliculteur [*aquaculture ◊ exploitant en conchyliculture*] [en. shellfish farmer]

**saver-meskl** *g.* mytiliculteur [*aquaculture ◊ éleveur de moules*] [en. mussel farmer]

**saver-pesked** *g.* pisciculteur [*aquaculture ◊ personne qui pratique l'élevage des poissons*] [en. fish farmer]

**savet e ouelioù / savet he gouelioù** *ag.* toilé [*marine, nautisme ◊ dont les voiles sont déployées*] [en. sails hoisted] ○ **le trimaran est toilé** savet eo e ouelioù d'an trimaran

**savete (e)** *ep.* sécurité (en) [*généralité ◊ hors de danger*] [en. secure / safe] ○ **mettre les personnes en sécurité** lakaat an dud e savete

**savetead** *g.* saveteidi rescapé [*généralité ◊ personne ayant échappé à un danger*] [en. survivor] ○ **rescapés d'un naufrage** saveteidi ur peñse

**savetead** *g.* saveteidi survivant [*biologie ◊ rescapé : d'un accident, d'une catastrophe...*] [en. survivor]

**saveteadenn** *gw.* -où enregistrement [*informatique ◊ un - stockage*] [en. backup]

**saveteadenn** *gw.* -où sauvegarde [*informatique ◊ une - stockage*] [en. save / backup]

**saveteerezh aotomatek / saveteiñ aotomatek** *g., av.* enregistrement automatique [*informatique ◊ ou sauvegarde automatique - copie du document courant à intervalles réguliers*] [en. autosave / automatic backup]

**saveteerezh aotomatek / saveteiñ aotomatek** *g., av.* sauvegarde automatique [*informatique ◊ ou enregistrement automatique - copie du document courant à intervalles réguliers*] [en. autosave / automatic backup]

**saveteerezh data** *g.* sauvegarde de données [*informatique ◊ copie, généralement sur un support informatique externe, des données en mémoire afin de les restaurer en cas de suppression ou de corruption*] [en. backup / data backup]

**saveteerezh ha restaol** *g.* sauvegarde et récupération [*informatique ◊ d'un fichier, de données*] [en. save and retrieve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**saveteerezh inkremantel** *g.* sauvegarde incrémentale [*informatique ◊ sauvegarde des seuls fichiers créés ou modifiés depuis la dernière sauvegarde totale ou incrémentale*] [en. incremental backup]

**saveteerezh klok** *gw.* sauvegarde complète [*informatique ◊ d'un fichier...*] [en. complete backup] ○ **faire la sauvegarde complète d'un répertoire** ober saveteerezh klok un doser

**saveteerezh pemdeziek ar fichennoù** *g.* sauvegarde journalière des fichiers [*informatique ◊ stockage journalier des fichiers en mémoire de masse*] [en. daily backup of files]

**saveteerezh / saveteiñ** *g.* -ioù, *av.* enregistrement [*informatique ◊ action de stocker*] [en. backup]

**saveteerezh / saveteiñ** *g.* -ioù, *av.* enregistrement manuel [*informatique ◊ sauvegarde par clic sur le menu idoine*] [en. manual recording]

**saveteerezh / saveteiñ** *g.* -ioù, *av.* sauvegarde [*informatique ◊ stockage en mémoire de masse*] [en. save / backup]

**saveteet** *ag.* enregistré [*informatique ◊ sauvegardé, stocké sur disque*] [en. saved] ○ **le fichier a été enregistré sur le disque dur** saveteet eo bet ar fichenn war an disk kalet

**saveteiñ** *v.* enregistrer [*informatique ◊ sauvegarder sur disque : un fichier, des données,…*] [en. back [sth] up / back up [sth] / save] ○ **enregistrer un fichier** saveteiñ ur fichenn ○ **enregistrer un environnement** saveteiñ un endro

**saveteiñ** *v.* sauvegarder [*informatique ◊ stocker sur disque : fichier, données*] [en. back [sth] up / back up [sth] / save]

**saveteiñ en …** *v.* enregistrer sous... [*informatique*] [en. save to …] ○ **enregistrer le fichier sous D:\Mes documents** saveteiñ ar fichenn en D:\Ma zeulioù

**saveteiñ gant …** *v.* enregistrer sous... [*informatique*] [en. save as …] ○ **enregistrer un fichier sous un nouveau nom** saveteiñ ur fichenn gant un anv nevez

**saveteiñ ha restaoler** *v.* sauvegarder et récupérer [*informatique ◊ fichier, données*] [en. save and retrieve]

**saveteiñ skeudenn an damsell** *v.* enregistrer l'image de l'aperçu [*informatique*] [en. save the preview image]

**sav-heol** *g.* Orient [*géographie ◊ Est*] [en. East / Orient]

**sav-heol** *ep.* oriental [*géographie ◊ relatif à l'Orient*] [en. oriental / eastern]

**savidigezh c'henetikel** *gw.* construction génétique [*biochimie ◊ première étape d'une transgénèse*] [en. genetic construct]

**savidigezh empennek** *gw.* construction cérébrale [*médecine, psychologie ◊ fait d'organiser, de créer par la pensée*] [en. cerebral construct] ○ **la représentation visuelle, qui passe par la perception visuelle, est le fruit d'une construction cérébrale** ar skeudennadur gweledel, hag a dremen dre ar merzhadur gwelet, eo disoc'h ur savidigezh empennek

**savidigezh / sevel** *gw.* -ioù, *av.* construction [*sciences ◊ développement, élaboration (d'une théorie, d'un raisonnement)*] [en. construction] ○ **construction d'une nouvelle théorie** savidigezh un deorienn nevez ○ **construction d'un raisonnement** savidigezh ur rezonerezh

**savidigezh / sevel** *gw.* -ioù, *av.* construction [*sciences ◊ action de tracer (une figure géométrique, un plan, un dessin technique)*] [en. drawing / construction] ○ **construction d'une figure géométrique** sevel ur figurenn c'heometrek ○ **construction des images en optique géométrique** savidigezh ar skeudennoù en optik geometrek

**savidigezh / sevel** *gw.* -ioù, *av.* édification [*industrie de la construction ◊ action de construire*] [en. erection / construction] ○ **édification d'un pont** savidigezh ur pont

**sav-kalon** *g.* nausée [*médecine ◊ envie de vomir*] [en. nausea / dizziness / sickness]

**sav-kalon** *ag.* nauséabond [*médecine ◊ ou nauséeux - qui provoque des nausées, écœurant, répugnant*] [en. nauseating / sickening] ○ **odeur nauséabonde** c'hwezh sav-kalon

**sav-kalon** *ag.* nauséeux [*médecine ◊ ou nauséabond - qui provoque des nausées, écœurant, répugnant*] [en. nauseating / sickening] ○ **odeur nauséeuse** c'hwezh sav-kalon

**sav-sonn** *ag.* vertical [*médecine ◊ se dit de la posture redressée et droite des êtres humains*] [en. vertical] ○ **posture verticale des êtres humains** dalc'h sav-sonn an nen

**savtaol** *g.* -ioù enchère [*commerce ◊ offre d'une somme d'argent qui est supérieure soit à la mise à prix, le cas échéant, soit à l'enchère précédente*] [en. auction]

**savtaol war Internet** *g.* enchère électronique [*informatique ◊ ou enchère en ligne - vente en ligne unissant plusieurs internautes qui sont en concurrence pour l'acquisition d'un même bien, qui est finalement attribué au plus offrant*] [en. online auction sale / online auction / Internet auction / electronic auction]

**savtaol war-linenn** *g.* enchère en ligne [*informatique ◊ ou enchère électronique - vente en ligne unissant plusieurs internautes qui sont en concurrence pour l'acquisition d'un même bien, qui est finalement attribué au plus offrant*] [en. online auction sale / online auction / Internet auction / electronic auction]

**Scandentia** *g.* Scandentia [*zoologie ◊ ordre de mammifères proche des Primates appelé aussi Tupaiidés*] [en. Scandentia]

**Scarabaeidae** *gw.* Scarabaeidae / Scarabéidés / Scarabées [*zoologie ◊ famille d'insectes coléoptères de la super-famille des Scarabaeoidea*] [en. Scarabaeidae]

**Sciuridae** *g.* Sciuridae / Sciuridés [*zoologie ◊ famille de mammifères rongeurs comprenant les marmottes*] [en. Sciuridae]

**Sciuromorpha** *g.* Sciuromorpha / Sciuromorphes [*zoologie ◊ sous-ordre de rongeurs comprenant les écureuils, marmottes...*] [en. Sciuromorpha]

**Scorpiones** *g.* Scorpiones / Scorpions [*zoologie ◊ ordre d'arthropodes, de la classe des arachnides*] [la. Scorpiones] [en. Scorpiones]

**sebideg** *g.* -ed cébidé [*zoologie ◊ primate de la famille des Cébidés*] [en. member of the Cebidae]

**seblant** *n.* -où apparence [*généralité ◊ ce qui semble être*] [en. appearance] ○ **une apparence de mouvement** ur seblant a fiñv

**seblant** *ag.* apparent [*généralité ◊ qui semble être ; perceptible à l'esprit*] [en. apparent] ○ **mouvement apparent des étoiles** fiñv seblant ar stered

**seboid** *g.* -ed céboïde [*zoologie ◊ primate de la super-famille des Céboïdes*] [en. member of the Ceboidea]

**sebom** *g.* -où sébum [*médecine ◊ sécrétion des glandes sébacées,*] [en. sebum]

**sebom** *ep.* sébacé [*médecine ◊ relatif au sébum, graisseux*] [en. sebaceous] ○ **glandes sébacées** gwagrennoù sebom

**seborea** *gw.* -où séborrhée [*médecine ◊ augmentation de la sécrétion des glandes sébacées, souvent accompagnée d'hypertrophie glandulaire, d'irritation et de sensation de brûlure*] [en. seborrhea]

**seboreek** *ag.* séborrhéique [*médecine ◊ qui se rapporte à la séborrhée*] [en. seborrheic / seborrheal / seborrhoic] ○ **dermatite séborrhéique** dermatit seboreek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sec'h** *g.* échouage [*marine, nautisme ◊ lieu d'échouage*] [en. grounding] ○ **le bateau est à l'échouage** er sec'h emañ ar vag / war ar sec'h emañ ar vag

**sec'h** *ag.* humide (non) [*sciences ◊ qui contient peu ou pas d'eau ou de vapeur d'eau*] [en. dry] ○ **air non humide** aer sec'h

**sec'h** *ag.* sec [*sciences, technique ◊ qui n'est pas ou est peu imprégné de liquide*] [en. dry] ○ **air sec** aer sec'h

**sec'hañ** *v.* ressuyer [*matériaux ◊ laisser sécher à l'air ; enlever l'humidité d'une substance en la faisant chauffer*] [en. dry | cy. crinaf] ○ **ressuyer la pierre à chaux** sec'hañ ar maen-raz

**sec'hañ** *v.* ressuyer / se ressuyer [*agriculture, horticulture ◊ rendre son humidité intérieure sur place (tubercules, oignons …)*] [en. dry out] ○ **avant de rentrer les échalotes il faut les laisser ressuyer au champ** a-raok serriñ ar chalotez ez eus da laoskel anezho da sec'hañ er park

**sec'hañ** *v.* sécher [*technique ◊ rendre sec ; devenir sec*] [en. dry / dry up]

**sec'her** *g.* -ioù séchoir [*industrie ◊ appareil, lieu de séchage*] [en. dryer]

**sec'her-blev** *g.* sèche-cheveux [*hygiène, santé ◊ appareil électrique produisant de l'air chaud pulsé pour sécher les cheveux*] [en. hairdryer]

**sec'her-dilhad** *g.* sèche-linge [*équipement ménager ◊ appareil électroménager qui sert à sécher le linge en le brassant dans un courant d'air chaud*] [en. clothes dryer / dryer]

**sec'herezh agro-boued** *g.* séchage agro-alimentaire [*industrie ◊ procédé de séchage dans l'industrie agro-alimentaire*] [en. agri-food drying]

**sec'herezh dre goñvektadur** *g.* séchage à circulation d'air [*technique ◊ ou séchage par convection - séchage utilisant l'action de l'air chauffé et filtré, en circuit fermé, produit par un ventilateur ou un échangeur thermique*] [en. convection drying]

**sec'herezh dre goñvektadur** *g.* séchage par convection [*technique ◊ ou séchage à circulation d'air - séchage utilisant l'action de l'air chauffé et filtré, en circuit fermé, produit par un ventilateur ou un échangeur thermique*] [en. convection drying]

**sec'herezh en aer** *g.* séchage à l'air libre [*technique ◊ ou séchage naturel - mode de séchage par exposition aux conditions atmosphériques naturelles*] [en. air drying / air seasoning]

**sec'herezh en temperadur izel** *g.* séchage à basse température [*technique*] [en. low-temperature drying]

**sec'herezh en temperadur uhel** *g.* séchage à haute température [*technique*] [en. high-temperature drying]

**sec'herezh gant aer forset** *g.* séchage à air forcé [*technique ◊ séchage à l'air qui consiste à accélérer le processus de séchage à l'aide de ventilateurs*] [en. forced-air drying]

**sec'herezh gant aer poulset** *g.* séchage à air propulsé [*technique ◊ ou séchage à air pulsé - séchage par soufflage d'air chaud ou d'air froid, selon les besoins*] [en. power drying]

**sec'herezh gant aer poulset** *g.* séchage à air pulsé [*technique ◊ ou séchage à air propulsé - séchage par soufflage d'air chaud ou d'air froid, selon les besoins*] [en. power drying]

**sec'herezh gant aer tomm** *g.* séchage à air chaud [*technique ◊ mode de séchage par lequel de l'air soufflé provoque l'évaporation de l'eau*] [en. hot air drying]

**sec'herezh industriel** *g.* séchage industriel [*industrie ◊ procédé de séchage dans l'industrie*] [en. industrial drying]

**sec'herezh infraruz** *g.* séchage infrarouge [*technique ◊ mode de séchage à radiations infrarouges*] [en. infrared drying]

**sec'herezh klok** *g.* séchage à cœur [*technique ◊ séchage complet de quelque chose*] [en. drying through / through drying]

**sec'herezh naturel** *g.* séchage naturel [*technique ◊ ou séchage à l'air libre - mode de séchage par exposition aux conditions atmosphériques naturelles*] [en. air drying / air seasoning]

**sec'herezh / sec'hañ** *g.* -ioù, *av.* ressuyage [*matériaux ◊ fait de laisser sécher à l'air ; fait d'enlever l'humidité d'une substance en la faisant chauffer*] [en. drying / drying out]

**sec'herezh / sec'hañ** *g.* -ioù, *av.* séchage [*technique ◊ action de sécher quelque chose*] [en. drying]

**sec'honi** *gw.* -ioù sécheresse [*science de l'atmosphère ◊ absence prolongée ou insuffisance marquée de précipitations*] [en. drought]

**sec'hor** *gw.* -ioù sécheresse [*science de l'atmosphère ◊ absence prolongée ou insuffisance marquée de précipitations*] [en. drought]

**sec'horgar** *ag.* xérophile [*biologie ◊ qui ne peut vivre que dans des milieux secs, et qui dépérit dans des milieux humides*] [en. xerophilic / xerophilous] ○ **bactérie xérophile** bakterienn sec'horgar ○ **plante xérophile** plantenn sec'horgar

**sede aodio / CD aodio** *g.* CD audio [*audiovisuel, informatique ◊ ou disque compact audio*] [en. audio CD / audio compact disc]

**sede da adskrivañ** *g.* CD réinscriptible [*audiovisuel, informatique ◊ ou disque compact réinscriptible, CD-RW - disque optique compact sur lequel on peut effacer et réinscrire jusqu'à 1000 fois des données*] [en. rewritable compact disc]

**sede da skrivañ ur wech** *g.* CD enregistrable [*audiovisuel, informatique ◊ ou CD inscriptible, disque compact inscriptible, CD-R - disque compact vierge sur lequel on peut inscrire une seule fois des informations, non effaçables, au moyen d'un enregistrement au laser*] [en. recordable compact disc / writable compact disc]

**sede da skrivañ ur wech** *g.* CD inscriptible [*audiovisuel, informatique ◊ ou CD enregistrable, disque compact enregistrable, CD-R - disque compact vierge sur lequel on peut inscrire une seule fois des informations, non effaçables, au moyen d'un enregistrement au laser*] [en. recordable compact disc / writable compact disc]

**sede / CD** *g.* -où CD [*audiovisuel, informatique ◊ ou disque compact - disque optique contenant des données audio, vidéo*] [en. CD / compact disc]

**sederom aodio / CD-ROM aodio** *g.* cédérom audio / CD-ROM audio [*audiovisuel, informatique ◊ disque optique d'enregistrement du son*] [en. audio CD-ROM]

**sederom / CD-ROM** *g.* -où cédérom / CD-ROM [*audiovisuel, informatique ◊ type de disque optique utilisable en mode lecture seulement*] [en. CD-ROM]

**sedimantologel** *ag.* sédimentologique [*géologie ◊ relatif à la sédimentologie*] [en. sedimentological] ○ **faire l'analyse sédimentologique d'un sol** ober analizenn sedimantologel un douar

**sedimantologiezh** *gw.* -où sédimentologie [*géologie ◊ étude des roches sédimentaires et des phénomènes qui concourent à leur formation*] [en. sedimentology]

**sedimantologour** *g.* -ien sédimentologue [*géologie ◊ spécialiste en sédimentologie*] [en. sedimentologist]

**sedom** *g.* -où orpin [*botanique ◊ ou sedum - genre de plantes de la famille des Crassulaceae*] [la. Sedum] [en. Sedum]

**sedom** *g.* -où sedum [*botanique ◊ ou orpin - genre de plantes de la famille des Crassulaceae*] [la. Sedum] [en. Sedum]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sefalek** *ag.* céphalique [*médecine, anatomie ◊ relatif à la tête*] [en. cephalic] ○ **développement céphalique** diorren sefalek ○ **squelette céphalique** skeledenn sefalek

**sefalokordeg** *g.* -ed céphalocordé [*zoologie ◊ animal du sous-phylum des Céphalocordés*] [en. cephalochordate]

**sefalometrek** *ag.* céphalométrique [*médecine ◊ relatif à la céphalométrie*] [en. cephalometric] ○ **radiographie céphalométrique** radiografiezh sefalometrek

**sefalometriezh** *gw.* -où céphalométrie [*médecine ◊ science des mesures de la tête, utilisée en orthodontie et en chirurgie esthétique du visage*] [en. cephalometry]

**sefalopod** *g.* -ed céphalopode [*zoologie ◊ animal invertébré de la classe des Céphalopodes*] [en. cephalopod]

**sefaloskopek** *ag.* céphaloscopique [*médecine ◊ auscultation de la tête*] [en. cephaloscopic] ○ **examen céphaloscopique** peursell sefaloskopek

**sefaloskopiezh** *gw.* -où céphaloscopie [*médecine ◊ auscultation de la tête*] [en. cephaloscopy]

**sefalotoraks** *g.* -où céphalothorax [*zoologie ◊ région du corps d'invertébrés comprenant la tête et le thorax*] [en. cephalothorax]

**sefalotoraks** *ep.* céphalothoracique [*zoologie ◊ relatif au céphalothorax*] [en. carapace]

**sefalotoraksel** *ag.* céphalothoracique [*zoologie ◊ relatif au céphalothorax*] [en. cephalothoracic] ○ **carapace céphalothoracique** kogenn sefalotoraksel

**sefeid** *gw.* -où céphéide [*astronomie ◊ étoile pulsante, dont l'étoile Céphée est le prototype et dont l'éclat varie suivant une période bien déterminée, s'échelonnant entre un jour et quelques semaines*] [en. cepheid]

**Sefeüs** Céphée [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Cepheus, Cephei - Cep] [en. Cepheus]

**segal** *st.* -enn seigle [*botanique ◊ grande poacée très rustique produisant un épi barbu, plus petit que celui du blé*] [la. Secale cereale L.] [en. rye | cy. rhyg]

**segmant** *g.* -où segment [*biologie ◊ partie bien délimitée (d'un organe, d'un membre, d'un chromosome)*] [en. segment]

**segmant** *g.* -où segment [*génie mécanique ◊ anneau circulaire de bloc-cylindres de moteur*] [en. segment]

**segmant** *g.* -où segment [*mathématiques ◊ ensemble de points d'une droite compris entre deux points d'une droite*] [en. segment]

**segmant** *g.* -où segment [*zoologie ◊ une des subdivisions annulaires successives du tronc d'un arthropode ou d'un annélide*] [en. segment]

**segmant birek** *g.* segment fléché [*mathématiques, physique ◊ représentation d'un vecteur*] [en. segment with an arrow]

**segmant eeunenn** *g.* segment de droite [*mathématiques ◊ portion de droite limitée par deux points appelés les extrémités du segment*] [en. line segment]

**segmant gen** *g.* segment de gène [*biologie ◊ séquence d'acides aminés*] [en. gene segment]

**segmant kod** *g.* segmantoù kod segment de code [*informatique ◊ toute partie de code consistant en une ou plusieurs instructions, ou tout segment de mémoire contenant du code machine*] [en. code segment]

**segmant sko** *ag.* segment adjacent [*mathématiques ◊ segment qui a une extrémité commune avec un autre segment, les deux segments étant situés de part et d'autre de cette extrémité*] [en. adjacent segment] ○ **deux segments sont adjacents s'ils ont une extrémité commune et sont situés de part et d'autre de cette extrémité** sko eo daou segmant mac'h o deus ur penn boutin ha mac'h emaint a bep tu d'ar penn-mañ

**segmant stok** *ag.* segment adjacent [*mathématiques ◊ segment qui a une extrémité commune avec un autre segment, les deux segments étant situés de part et d'autre de cette extrémité*] [en. adjacent segment] ○ **deux segments sont adjacents s'ils ont une extrémité commune et sont situés de part et d'autre de cette extrémité** stok eo daou segmant mac'h o deus ur penn boutin ha mac'h emaint a bep tu d'ar penn-mañ

**segmantadur / segmantiñ** *g.* -ioù, *av.* segmentation [*généralité ◊ action de segmenter, de se segmenter*] [en. segmentation]

**segmantadur / segmantiñ** *g.* -ioù, *av.* segmentation [*informatique ◊ opération qui consiste à découper en segments les éléments d'un programme volumineux pour l'adapter à la capacité de mémoire disponible*] [en. segmentation / segmenting]

**segmantiñ** *v.* segmenter [*généralité ◊ partager, diviser en segments*] [en. segment / divide / split]

**segmantiñ** *v.* segmenter [*informatique ◊ découper en segments les éléments d'un programme volumineux pour l'adapter à la capacité de mémoire disponible*] [en. segment]

**segmantiñ** *v.* segmenter (se) [*généralité ◊ se diviser, être divisé*] [en. segment / break into segments]

**segondenn** *gw.* -où seconde [*sciences ◊ unité de temps - symbole: s*] [en. second] ○ **par seconde** d'ar segondenn / bep segondenn ○ **cent tours par seconde** kant tro d'ar segondenn / kant tro bep segondenn

**segondenn amzer doubl / SAD** *gw.* seconde temps double / STD [*géologie ◊ en sismologie, unité de temps de trajet aller-retour des ondes acoustiques*]

**seier-dour** *g.* fucus spiralé [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus spiralis / Fucus platycarpus / Fucus guiryi] [en. jelly bags / spiral wrack / flat wrack / spiraled wrack]

**seim** *g.* cru [*agriculture ◊ vin produit par un terroir déterminé*] [en. vintage]

**sein** *gw.* -où senne [*pêche ◊ filet traîné sur les fonds sableux*] [en. seine / seine net]

**seism** *g.* -où séisme [*géologie ◊ ou tremblement de terre - secousse de l'écorce terrestre consécutive à la relaxation de contraintes profondes dans la lithosphère*] [en. earthquake / seism] ○ **les séismes ont pour origine une rupture au sein des roches entraînant le déplacement relatif et brusque de deux compartiments situés de part et d'autre d'une faille** pennkaoz ar seismoù a zo torrerezh e diabarzh ar reier, ar pezh a zegas diblasamant relativel ha trumm div dolzenn a bep tu d'ur frailh

**seism** *g.* -où tremblement de terre [*géologie ◊ ou séisme - secousse de l'écorce terrestre consécutive à la relaxation de contraintes profondes dans la lithosphère*] [en. earthquake / seism]

**seismegezh** *gw.* -ioù sismicité / séismicité [*géologie ◊ répartition dans le temps et dans l'espace des séismes ou tremblements de terre ; nombre et intensité des séismes ayant lieu dans une région*] [en. seismicity]

**seismek** *ag.* sismique / séismique [*géologie ◊ relatif à la sismicité*] [en. seismic] ○ **onde sismique** gwagenn seismek ○ **résistance sismique** dalc'huster seismek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**seismik** *g.* -où sismique [*géologie ◊ méthode de prospection fondée sur la capacité des ondes sonores à subir, après avoir été provoquées artificiellement, des réfractions, des réflexions*] [en. seismics]

**seismik-reflektiñ** *g.* sismique-réflexion [*géologie ◊ mode de prospection sismique consistant à examiner le profil sismique des ondes réfléchies par les strates presque horizontales situées sous la surface*] [en. reflection experiment]

**seismograf** *g.* -où sismographe / séismographe [*géologie ◊ instrument destiné à enregistrer l'heure, la durée et l'amplitude des tremblements de terre et des divers ébranlements de la surface terrestre (secousses sismiques)*] [en. seismograph]

**seismografek** *ag.* sismographique / séismographique [*géologie ◊ relatif à la sismographie*] [en. seismographic] ○ **station sismographique** kreizenn seismografek

**seismografiezh** *gw.* -où sismographie / séismographie [*géologie ◊ science qui étudie les séismes à l'aide de sismographes qui mesurent les mouvements de la tectonique des plaques de l'écorce terrestre*] [en. seismography]

**seismogram** *g.* -où sismogramme / séismogramme [*géologie ◊ enregistrement graphique des vibrations enregistrées par un sismographe*] [en. seismogram]

**seismologel** *ag.* sismologique / séismologique [*géologie ◊ relatif à la sismologie*] [en. seismologic / seismological] ○ **données sismologiques** data seismologel

**seismologiezh** *gw.* -où sismologie / séismologie [*géologie ◊ étude des tremblements de terre (ou séismes) naturels ou artificiels, et d'une manière générale de la propagation des ébranlements matériels dans la Terre*] [en. seismology]

**seismologour** *g.* -ien sismologue / séismologue [*géologie ◊ spécialiste en sismologie*] [en. seismologist]

**seismometr** *g.* -où sismomètre / séismomètre [*géologie ◊ appareil détectant les mouvements du sol sans les enregistrer et constituant généralement un sous-ensemble du sismographe*] [en. seismometer]

**seiz** *g.* -où soie [*textile ◊ matière, tissu*] [en. silk]

**seizañ** *v.* paralyser [*médecine ◊ frapper de paralysie*] [en. paralyse] ○ **zone paralysée** tachad seizet

**seizek** *ag.* paralytique [*médecine ◊ relatif à la paralysie*] [en. paralytic] ○ **processus paralytique** prosesus seizek

**seizenn** *gw.* -où ruban [*outillage ◊ bande mince et étroite de matière flexible*] [en. tape / ribbon / band]

**seizenn begus** *gw.* ruban adhésif [*matériel de fixation ◊ ruban recouvert d'un enduit le faisant adhérer sans mouillage, employé pour lier des objets entre eux ou pour recouvrir un objet d'un film protecteur*] [en. adhesive tape]

**seizenn begus daou gostez** *gw.* ruban adhésif double face [*matériel de fixation ◊ ruban adhésif par ses deux faces*] [en. double-sided adhesive tape]

**seizenn spegus** *gw.* ruban adhésif [*matériel de fixation ◊ ruban recouvert d'un enduit le faisant adhérer sans mouillage, employé pour lier des objets entre eux ou pour recouvrir un objet d'un film protecteur*] [en. adhesive tape]

**seizenn spegus daou gostez** *gw.* ruban adhésif double face [*matériel de fixation ◊ ruban adhésif par ses deux faces*] [en. double-sided adhesive tape]

**Seizh Ejen-arat** *g., gw.* Hyades [*astronomie ◊ amas ouvert dans la constellation du Taureau*] [la. Hyades] [en. Hyades]

**Seizh Steredenn** *g., gw.* Hyades [*astronomie ◊ amas ouvert dans la constellation du Taureau*] [la. Hyades] [en. Hyades]

**seizh-avel** *ag.* plein-vent [*botanique ◊ s'agissant d'un plant, dont les branches ne sont pas appliquées contre un mur*] [en. full-wind] ○ **pommier plein-vent** gwezenn avaloù seizh-avel

**seizh-ton** *ag.* heptatonique [*musique ◊ composé de sept tons*] [en. heptatonic] ○ **gamme heptatonique** skeulenn seizh-ton

**seizhvedenn** *gw.* -où septième [*musique ◊ intervalle de sept degrés entre deux notes*] [en. seventh]

**seizi** *g.* -où paralysie [*médecine ◊ diminution ou abolition définitive ou passagère de la motricité, généralement causée par une lésion du système nerveux central ou périphérique*] [en. paralysis] ○ **la paralysie est l'incapacité à effectuer des mouvements volontaires** ar seizi eo an divarregezh d'ober fiñvadennoù youlek ○ **paralysie ascendante** seizi war-grec'h ○ **paralysie descendante** seizi war-ziskenn

**seizi empenn** *g.* paralysie cérébrale [*médecine ◊ terme général désignant une multitude de désordres neurologiques congénitaux*] [en. cerebral palsy]

**seizi hollek** *g.* paralysie générale [*médecine ◊ ancien nom donné à la méningo-encéphalite de la neurosyphilis*] [en. general paralysis]

**seizi immunizel** *g.* paralysie immunitaire [*médecine ◊ incapacité de répondre à une agression antigénique après injection de doses importantes de cet antigène*] [en. immune paralysis]

**seizi kousked** *g.* paralysie du sommeil [*médecine ◊ fait qu'un sujet, sur le point de s'endormir ou de s'éveiller, mais tout à fait conscient, se trouve dans l'incapacité d'effectuer tout mouvement volontaire*] [en. sleep paralysis / sleep dissociation]

**seizi spasmodek** *g.* paralysie spasmodique [*médecine ◊ paralysie avec hypertonie d'origine pyramidale centrale*] [en. spastic paralysis]

**seizus** *ag.* paralysant [*médecine ◊ qui paralyse*] [en. paralysing] ○ **gaz paralysant** gaz seizus

**sekal** *ag.* caecal [*médecine, anatomie ◊ relatif au caecum*] [en. cecal] ○ **appendice caecal** apendis sekal

**sekañs** *gw.* -où séquence [*sciences, technique ◊ suite ordonnée (d'éléments, d'opérations)*] [en. sequence]

**sekañs** *gw.* -où séquence [*audiovisuel ◊ court extrait de film*] [en. sequence / cut]

**sekañs anavezadur** *gw.* séquence de reconnaissance [*biologie ◊ séquence nucléotidique particulière plus ou moins longue (de 4 à 6 paires) reconnue par un enzyme de restriction spécifique*] [en. recognition site / recognition sequence]

**sekañs ardremmez** *gw.* séquence configurationnelle [*physique, chimie ◊ partie d'une chaîne comportant une ou plusieurs sortes d'unités configurationnelles qui se succèdent dans un ordre défini*] [en. configurational sequence]

**sekañs kenaozadur** *gw.* séquence constitutive [*physique, chimie ◊ partie d'une chaîne comportant une ou plusieurs sortes d'unités constitutives qui se succèdent dans un ordre défini*] [en. constitutional sequence]

**sekañs kodañ** *gw.* séquence codante [*biologie ◊ partie d'un gène qui définit directement la séquence en acides aminés de la protéine correspondante*] [en. coding sequence]

**sekañs komunikañ** *gw.* séquence de communication [*informatique ◊ élément d'un processus discontinu de communication*] [en. communication sequence]

**sekañs Langmuir** *gw.* séquence de Langmuir [*physique, chimie ◊ procédé discontinu qui sert à préparer des monocouches flottantes et à les empiler sur un support solide pour former un film de Langmuir-Blodget*] [en. Langmuir sequence]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sekañs nij** *g.* séquence de vol [*astronautique ◊ suite programmée des opérations et événements ayant trait à un lancement de fusée*] [en. in-flight sequence]
**sekañs nukleotidek** *gw.* séquence nucléotidique [*biologie ◊ séquence d'un acide nucléique (ADN ou ARN) qui contient l'information génétique*] [en. nucleotide sequence]
**sekañs nukleotidoù** *gw.* séquence nucléotidique [*biologie ◊ séquence d'un acide nucléique (ADN ou ARN) qui contient l'information génétique*] [en. nucleotide sequence]
**sekañs reolier** *gw.* séquence régulatrice [*biologie ◊ partie d'un gène qui en gouverne l'expression*] [en. regulatory sequence]
**sekañs reolier mutet** *gw.* séquence régulatrice mutée [*biologie*] [en. mutated regulatory sequence]
**sekañs TDN** *gw.* séquence d'ADN [*biologie ◊ succession des nucléotides qui constituent l'ADN*] [en. DNA sequence]
**sekañs trenkennoù aminet** *gw.* séquence d'acides aminés [*biologie ◊ ordre et nature des acides aminés*] [en. amino acid sequence]
**sekañs treuzskrivet** *gw.* séquence transcrite [*biologie*] [en. transcribed sequence]
**sekañs video** *gw.* séquence vidéo [*audiovisuel ◊ suite d'images vidéo formant un tout*] [en. video sequence]
**sekañsañ** *v.* séquencer [*sciences ◊ découper en une suite ordonnée d'éléments, d'opérations*] [en. sequence] ○ **séquencer un gène** sekañsañ ur gen
**sekañser** *g.* -ioù séquenceur [*physique, cybernétique ◊ organe de commande d'un automatisme séquentiel à programme enregistré*] [en. sequencer]
**sekañser nij** *g.* séquenceur de vol [*astronautique ◊ dispositif qui commande une séquence de vol*] [en. flight sequencer unit]
**sekañserezh an TDN** *g.* séquençage de l'ADN [*biologie ◊ détermination de l'ordonnancement linéaire des nucléotides d'une molécule d'ADN*] [en. DNA sequencing]
**sekañserezh ar molekulennoù** *g.* séquençage des molécules [*biologie ◊ séquençage des molécules des ADNs et protéines fossiles*] [en. molecule sequencing]
**sekañserezh frammoù** *g.* séquencement de trames [*informatique*] [en. frame sequencing]
**sekañserezh / sekañsañ** *g.* -ioù, *av.* séquençage [*biologie ◊ détermination de l'ordre linéaire des composants d'une macromolécule*] [en. sequencing] ○ **le séquençage systématique du génome humain a commencé à la fin des années 1990** kroget eo bet sekañserezh sistematikel genom mab-den e fin ar bloavezhioù 1990
**sekañserezh / sekañsañ** *g.* -ioù, *av.* séquencement [*informatique ◊ commande des phases d'une opération en fonction de leur rang*] [en. sequencing] ○ **le séquençage systématique du génome humain a commencé à la fin des années 1990** kroget eo bet sekañserezh sistematikel genom mab-den e fin ar bloavezhioù 1990
**sekañsial** *ag.* séquentiel [*informatique ◊ relatif à une suite ordonnée d'opérations*] [en. sequential] ○ **programmation séquentielle** programerezh sekañsial
**sekañsialder** *g.* -ioù séquentialité [*informatique ◊ caractère d'une suite ordonnée d'opérations*] [en. sequentiality]
**sekant** *g.* sécante [*mathématiques ◊ fonction trigonométrique*] [en. secant] ○ **notation : y = sec(x)** notadur : y = sek(x)
**sekant** *ag.* sécant [*mathématiques ◊ qui coupe (une ligne, un plan...)*] [en. secant] ○ **soit une droite D sécante au plan P** bezet un eeunenn D sekant gant ar plaen P
**sekant hiperbolek** *g.* sécante hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic secant] ○ **notation : y = sech(x)** notadur : y = sekh(x)
**sekantenn** *gw.* -où droite sécante [*mathématiques ◊ ou sécante - droite qui coupe en un point (une autre droite, un plan...)*] [en. secant]
**sekantenn** *gw.* -où sécante [*mathématiques ◊ ou droite sécante - droite qui coupe en un point (une autre droite, un plan...)*] [en. secant] ○ **deux sécantes sont concourantes** kengej eo div sekantenn
**sekoiaenn** *gw.* sekoia séquoïa [*botanique ◊ conifère géant de Californie, remarquable par sa taille et par sa longévité*] [en. redwood / sequoïa]
**sekom** *g.* -où caecum / cœcum [*médecine, anatomie ◊ partie initiale du gros intestin, formant un cul-de-sac au-dessus de l'intestin grêle*] [en. caecum / cecum / blind gut / blind intestine]
**sekom** *ep.* caecal [*médecine, anatomie ◊ relatif au caecum*] [en. cecal]
**sekrep du** *st.* sekrepenn du schoin noirâtre [*botanique ◊ plante de la famille des Cyperaceae*] [la. Schoenus nigricans L./ Cyperus nigricans] [en. black bog-rush | cy. corsfrwynen ddu]
**sekretadur** *g.* -ioù sécrétion [*biologie ◊ substance produite par certains tissus*] [en. secretion]
**sekretadur amfikrin** *g.* sécrétion amphicrine [*médecine ◊ sécrétion par une glande amphicrine*] [en. amphicrine secretion]
**sekretadur aotokrin** *g.* sécrétion autocrine [*médecine ◊ type de sécrétion chimique qui affecte la même cellule qui a sécrété la substance*] [en. autocrine secretion]
**sekretadur bronchez** *g.* sécrétion bronchique [*médecine ◊ sécrétion des bronches*] [en. bronchial secretion]
**sekretadur daeroù** *g.* sécrétion lacrymale [*médecine ◊ sécrétion par les glandes lacrymales de substances qui sont nécessaires pour la fonction de l'œil*] [en. lacrimal secretion]
**sekretadur egzokrin** *g.* sécrétion exocrine [*médecine ◊ sécrétion par une glande exocrine qui expulse, par son canal excréteur, son produit de sécrétion à l'extérieur, soit directement au niveau cutané, soit via le tube digestif ou l'appareil respiratoire*] [en. exocrine secretion]
**sekretadur endokrin** *g.* sécrétion endocrine [*médecine ◊ sécrétion d'une glande endocrine qui se caractérise donc par le fait d'être sécrétée directement dans le sang, donc dans le système veineux dépendant de la glande endocrine*] [en. endocrine secretion]
**sekretadur estrogenek** *g.* sécrétion œstrogénique [*biologie, médecine ◊ sécrétion d'œstrogènes*] [en. secretion of estrogens]
**sekretadur estrogenoù** *g.* sécrétion œstrogénique [*biologie, médecine ◊ sécrétion d'œstrogènes*] [en. secretion of estrogens]
**sekretadur forz** *g.* sécrétion vaginale [*médecine ◊ sécrétion produite par les cellules qui tapissent la cavité vaginale et par le col utérin*] [en. vaginal secretion]
**sekretadur halo** *g.* sécrétion salivaire [*médecine ◊ sécrétion de salive par les glandes salivaires*] [en. saliva secretion / salivation / saliva flow]
**sekretadur insulin** *g.* insulinosécrétion [*médecine ◊ ou sécrétion d'insuline, sécrétion insulinique*] [en. insulin secretion]
**sekretadur insulin** *g.* sécrétion d'insuline [*médecine ◊ ou insulinosécrétion, sécrétion insulinique*] [en. insulin secretion]
**sekretadur insulin** *g.* sécrétion insulinique [*médecine ◊ ou sécrétion d'insuline, insulinosécrétion*] [en. insulin secretion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sekretadur mukusek** *g.* sécrétion muqueuse [*médecine ◊ sécrétion de mucus*] [en. mucous secretion]
**sekretadur parakrin** *g.* sécrétion paracrine [*médecine ◊ sécrétion d'une cellule sécrétrice dont l'action s'exerce sur les tissus voisins*] [en. paracrine secretion]
**sekretadur poulsadus** *g.* sécrétion pulsatile [*médecine ◊ sécrétion produite à intervalles réguliers*] [en. pulsatile secretion]
**sekretadur sebom** *g.* sécrétion sébacée [*médecine ◊ sécrétion de sébum par les glandes sébacées*] [en. sebaceous secretion]
**sekretadur / sekretañ** *g.* -ioù, *av.* sécrétion [*biologie ◊ phénomène de production de substances par certains tissus*] [en. secretion]
**sekretañ** *v.* sécréter [*biologie ◊ produire des substances, s'agissant de certains tissus*] [en. secrete]
**sekretañ** *ep.* sécréteur [*biologie ◊ ou sécrétoire - qui opère la sécrétion, qui sert à la sécrétion*] [en. secretory / secreting] ○ **cellule sécrétrice** kellig sekretañ
**sekretañ** *ep.* sécrétoire [*biologie ◊ ou sécréteur - qui opère la sécrétion, qui sert à la sécrétion*] [en. secretory / secreting] ○ **cellule sécrétoire** kellig sekretañ
**sekreter** *g.* -ioù sécréteur [*biologie ◊ ce qui opère la sécrétion, qui sert à la sécrétion*] [en. secretor]
**sekreter** *ag.* sécréteur [*biologie ◊ ou sécrétoire - qui opère la sécrétion, qui sert à la sécrétion*] [en. secretory / secreting] ○ **cellule sécrétrice** kellig sekreter
**sekreter** *ag.* sécrétoire [*biologie ◊ ou sécréteur - qui opère la sécrétion, qui sert à la sécrétion*] [en. secretory / secreting] ○ **cellule sécrétoire** kellig sekreter
**sekretradur laezh** *g.* sécrétion lactée [*médecine ◊ sécrétion de lait*] [en. milk secretion]
**seks** *g.* -où genre [*biologie ◊ catégorie reposant sur la distinction naturelle entre les sexes ; ensemble qui regroupe les individus de même sexe*] [en. gender / sex]
**seks** *g.* -où sexe [*biologie ◊ au sens de genre - catégorie reposant sur la distinction naturelle entre les sexes ; ensemble qui regroupe les individus de même sexe*] [en. sex / gender]
**seks** *g.* -où sexe [*biologie ◊ caractéristiques anatomiques et fonctionnelles qui permettent de distinguer le mâle de la femelle ; ensemble des organes génitaux externes*] [en. sex]
**seks** *g.* -où sexe [*biologie ◊ organes génitaux externes*] [en. sex / genitals / genital organs]
**seks** *g.* -où sexe [*sexologie ◊ sexualité, pratique sexuelle*] [en. sex]
**seks biologel** *g.* sexe biologique [*biologie ◊ ensemble des caractéristiques anatomiques et physiologiques distinguant le mâle et la femelle chez les espèces à reproduction sexuée*] [en. biological sex]
**seks fenotipikel** *g.* sexe phénotypique [*biologie ◊ caractères sexuels primordiaux (gonades), caractères sexuels primaires (voies génitales, organes génitaux), caractères sexuels secondaires (différences morpho-anatomiques, comportements sexuels)*] [en. phenotypic sex]
**seks genetikel** *g.* sexe génétique [*biologie ◊ sexe déterminé à la fécondation en fonction du chromosome sexuel apporté par le spermatozoïde*] [en. genetic sex]
**seks gonadek** *g.* sexe gonadique [*biologie ◊ sexe déterminé par la nature des gonades dont le sujet est porteur*] [en. gonadal sex]
**seks gour** *g.* sexe masculin [*médecine, psychologie ◊ ou genre masculin - ensemble qui regroupe les individus avec des organes reproducteurs males*] [en. male sex / male gender]
**seks gourel** *g.* sexe masculin [*médecine, psychologie ◊ ou genre masculin - ensemble qui regroupe les individus avec des organes reproducteurs males*] [en. male sex / male gender]
**seks gwregel** *g.* sexe féminin [*médecine, psychologie ◊ ou genre féminin - ensemble qui regroupe les individus avec des organes reproducteurs femelles*] [en. female sex / female gender]
**seks gwregel** *g.* sexe féminin [*médecine, anatomie ◊ organes génitaux de la femme*] [en. female genitals / female sex organs / female sexual organs]
**seks kromozomek** *g.* sexe chromosomique [*biologie ◊ sexe déterminé par les chromosomes sexuels ou gonosomes*] [en. chromosomal sex]
**seks maouez / seks ar vaouez** *g.* sexe féminin [*médecine, anatomie ◊ organes génitaux de la femme*] [en. female genitals / female sex organs / female sexual organs]
**seks paotr / seks ar paotr** *g.* sexe masculin [*médecine, anatomie ◊ organes génitaux de l'homme*] [en. male genitals / male sex organs / male sexual organs]
**seks plac'h / seks ar plac'h** *g.* sexe féminin [*médecine, anatomie ◊ organes génitaux de la femme*] [en. female genitals / female sex organs / female sexual organs]
**seksadur** *g.* -ioù sexuation [*médecine, sexologie ◊ ensemble des phénomènes d'ordre biologique ou symboliques qui conduisent un sujet à se reconnaître comme appartenant à l'un ou l'autre sexe*] [en. sexuation]
**seksañ** *v.* sexer [*agriculture ◊ déterminer le sexe des poussins*] [en. sex] ○ **sexer des poussins** seksañ poñsined / seksañ evned-bihan
**seksel** *ag.* physique [*médecine, sexologie ◊ charnel, sexuel*] [en. sexual] ○ **amour physique** darempredoù seksel
**seksel** *ag.* sexué [*biologie ◊ qui se fait par la conjonction des sexes*] [en. sexual] ○ **reproduction sexuée** gouennadur seksel
**seksel** *ag.* sexuel [*médecine, sexologie ◊ qui se rapporte au sexe ou à la sexualité*] [en. sexual] ○ **partenaire sexuel** keveler seksel
**sekselaat** *v.* sexualiser [*médecine, sexologie ◊ acquérir des traits caractéristiques de l'un des deux sexes ; marquer de sexualité*] [en. sexualize]
**sekselaat** *v.* sexuer (se) [*médecine, sexologie ◊ adopter un caractère sexuel spécifiquement masculin ou féminin*] [en. sexualize]
**sekseladur / sekselaat** *g.* -ioù, *av.* sexualisation [*médecine, sexologie ◊ acquisition, au cours du développement d'une personne, des traits caractéristiques de l'un des deux sexes*] [en. sexualization]
**sekselezh** *gw.* -ioù sexualité [*médecine, sexologie ◊ ensemble des phénomènes sexuels ou liés au sexe ; pratiques sexuelles*] [en. sexuality]
**sekselezh c'hour** *gw.* sexualité masculine [*médecine, sexologie ◊ sexualité de l'homme (anatomie, libido ...)*] [en. male sexuality / men's sexuality]
**sekselezh c'hourel** *gw.* sexualité masculine [*médecine, sexologie ◊ sexualité de l'homme (anatomie, libido ...)*] [en. male sexuality / men's sexuality]
**sekselezh maouezed** *gw.* sexualité féminine [*médecine, sexologie ◊ sexualité de la femme (anatomie, libido ...)*] [en. female sexuality / women's sexuality]
**sekselezh merc'hed** *gw.* sexualité féminine [*médecine, sexologie ◊ sexualité de la femme (anatomie, libido ...)*] [en. female sexuality / women's sexuality]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sekselezh paotred** *gw.* sexualité masculine [*médecine, sexologie ◊ sexualité de l'homme (anatomie, libido ...)*] [en. male sexuality / men's sexuality]
**sekselezh wregel** *gw.* sexualité féminine [*médecine, sexologie ◊ sexualité de la femme (anatomie, libido ...)*] [en. female sexuality / women's sexuality]
**sekser** *g.* -ien sexeur [*agriculture ◊ personne qui détermine le sexe des poussins*] [en. sexer]
**sekserezh / seksañ** *g.* -ioù, *av.* sexage [*agriculture ◊ reconnaissance du sexe chez les oiseaux à la naissance*] [en. sexing]
**sekset** *ag.* sexué [*biologie ◊ qui a un sexe, qui est mâle ou femelle*] [en. sexed] ○ **les animaux supérieurs sont sexués** sekset eo al loened uhel
**seksism** *g.* -où sexisme [*psychologie, sociologie ◊ attitude discriminatoire fondée sur le sexe*] [en. sexism]
**seksist** *g.* -ed sexiste [*psychologie, sociologie ◊ personne qui a une attitude ou un comportement discriminatoires fondés sur le sexe ou sur des stéréotypes liés au genre*] [en. sexist]
**seksist** *ag.* sexiste [*psychologie, sociologie ◊ qui a une attitude ou un comportement discriminatoires fondés sur le sexe ou sur des stéréotypes liés au genre*] [en. sexist] ○ **tempérament sexiste** temz-spered seksist
**seks-oberiant** *ag.* sexuellement actif [*médecine, sexologie ◊ qui a une vie sexuelle*] [en. sexually active] ○ **rester sexuellement actif est bon pour la santé** mat eo evit ar yec'hed chom seks-oberiant
**seksologel** *ag.* sexologique [*médecine, sexologie ◊ relatif à la sexologie*] [en. sexological] ○ **étude sexologique** studiadenn seksologel
**seksologiezh** *gw.* -où sexologie [*médecine, sexologie ◊ science qui se consacre à l'étude de la sexualité dans ses aspects physiologiques, psychologiques, sociologiques et pathologiques*] [en. sexology]
**seksologour** *g.* -ien sexologue [*médecine, sexologie ◊ spécialiste en sexologie*] [en. sexologist]
**Sekstant** Sextant [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Sextans, Sextantis - Sex] [en. Sextant]
**sekstant** *g.* -où sextant [*marine, nautisme ◊ instrument servant à mesurer la hauteur du soleil et autres astres au-dessus de l'horizon*] [en. sextant]
**sekstilion** *g.* -où sextillion [*mathématiques ◊ un million de quintillions (10e36)*] [en. sextillion]
**sekstilion** *g.* -où trilliard [*mathématiques ◊ mille trillions (10e21), soit le chiffre 1 suivi de 21 zéros*] [en. sextillion / one thousand trillions / trilliard]
**sekstilionvedenn** *gw.* -où triliardième [*mathématiques ◊ partie*] [en. sextillionth]
**sekstilionvet** *ag.* triliardième [*mathématiques ◊ ordinal*] [en. sextillionth] ○ **triliardième partie** sekstilionvet lodenn
**seksualegezh** *gw.* -ioù sexualité [*médecine, sexologie ◊ ensemble des phénomènes sexuels ou liés au sexe ; pratiques sexuelles*] [en. sexuality]
**sektor** *g.* -ioù filière [*économie ◊ domaine d'activité économique*] [en. sector / industry]
**sektor** *g.* -ioù secteur [*économie ◊ regroupement d'activités, d'entreprises ayant certaines caractéristiques communes*] [en. sector]
**sektor** *g.* -ioù secteur [*mathématiques ◊ portion de disque, portion de sphère*] [en. sector]
**sektor ankl** *g.* secteur angulaire [*mathématiques ◊ l'une ou l'autre des deux régions du plan limitées par deux demi-droites (côtés) de même origine (sommet)*] [en. angular sector]
**sektor anklel** *g.* secteur angulaire [*mathématiques ◊ l'une ou l'autre des deux régions du plan limitées par deux demi-droites (côtés) de même origine (sommet)*] [en. angular sector]
**sektor industriel** *g.* filière industrielle [*économie ◊ chaîne d'activités industrielles*] [en. industrial sector / industry]
**sektor kelc'h** *g.* secteur circulaire [*mathématiques ◊ portion de la surface d'un cercle comprise entre deux rayons du cercle*] [en. circle sector / sector of circle / circular sector]
**sektor sferenn** *g.* secteur sphérique [*mathématiques ◊ solide engendré par un secteur circulaire tournant autour d'un diamètrre qui ne le traverse pas*] [en. sector of sphere]
**sel** *g.* -ioù plafond [*aéronautique ◊ altitude maximale à laquelle est capable de voler un aéronef*] [en. ceiling]
**sel nijal** *g.* plafond de vol [*aéronautique ◊ hauteur maximale utilisable ou atteignable par un aéronef*] [en. flight ceiling]
**selakant** *g.* -ed cœlacanthe [*zoologie ◊ poisson marin osseux ancestral de grande taille, que l'on croyait disparu, vivant à grande profondeur près des îles Comores*] [en. coelacanth] ○ **le coelacanthe est un exemple de survivance d'un animal que tout le monde croyait éteint** ur skouer a dreuzvevañs eus ul loen a grede an holl aet da get eo ar selakant
**selaou** *g.* écoute [*médecine, psychologie ◊ capacité de prêter attention à des messages et de les comprendre*] [en. listening]
**selaou ambiofonek** *g.* écoute ambiophonique [*audiovisuel ◊ écoute au moyen de plusieurs enceintes disposées autour de la zone d'écoute*] [en. ambiophonic listening]
**selaou ouzh** *v.* ausculter [*médecine ◊ explorer les bruits de l'organisme par l'auscultation*] [en. auscultate / listen to the chest of / sound the chest of] ○ **ausculter les poumons** selaou ouzh ar skevent
**selaou son trodro** *g.* écoute ambiophonique [*audiovisuel ◊ écoute au moyen de plusieurs enceintes disposées autour de la zone d'écoute*] [en. ambiophonic listening]
**selaouadur / selaou** *g.* -ioù, *av.* auscultation [*médecine ◊ écoute des bruits produits par les organes (cœur, poumons) à l'aide d'un stéthoscope*] [en. auscultation] ○ **auscultation rapide** selaouadur prim
**selaouell** *gw.* -où écouteur [*audiovisuel ◊ accessoire appliqué contre l'oreille*] [en. earphone / earbud]
**selaouer** *g.* -ien auditeur [*audiovisuel ◊ personne qui écoute*] [en. listener]
**selektadenn** *gw.* -où sélection [*sciences, technique ◊ ensemble de choses choisies, assortiment*] [en. selection / choice] ○ **sélection de livres** selektadenn levrioù
**selektadur etreseksel** *g.* sélection intersexuelle [*biologie ◊ sélection du partenaire pour la reproduction*] [en. intersexual selection]
**selektadur intraseksel** *g.* sélection intrasexuelle [*biologie ◊ compétition entre individus du même sexe pour s'arroger l'accès aux partenaires sexuels*] [en. intrasexual selection]
**selektadur klonel** *g.* sélection clonale [*biologie, médecine ◊ sélection des acteurs capables de s'attaquer spécifiquement à l'antigène correspondant à un épitope particulier*] [en. clonal selection]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**selektadur masel** *g.* sélection massale [*biologie ◊ méthode de sélection des végétaux et des animaux consistant à choisir dans une population des individus présentant des caractéristiques intéressantes et à les multiplier*] [en. mass selection]

**selektadur naturel** *g.* sélection naturelle [*biologie ◊ action sélective d'un milieu sur une population par élimination des génotypes les moins aptes à y survivre ou à s'y reproduire*] [en. natural selection] ○ **la sélection naturelle est un mécanisme qui s'applique aux populations et non aux individus** ar selektadur naturel a zo ur mekanism hag a dalvez d'ar poblañsoù ha n'eo ket d'an hiniennoù

**selektadur seksel** *g.* sélection sexuelle [*biologie ◊ processus selon lequel la compétition entre les individus en vue de l'accouplement est un facteur de l'évolution de certains traits héréditaires*] [en. sexual selection]

**selektadur / selektiñ** *g.* -ioù, *av.* sélection [*sciences, technique ◊ choix en fonction de critères déterminés*] [en. selection / choice] ○ **sélection d'un menu du logiciel** selektiñ ur meuziad eus ar poellad

**selektiñ** *v.* sélectionner [*sciences, technique ◊ choisir par sélection*] [en. select / choose]

**selektiñ data** *v.* sélectionner des données [*informatique*] [en. select data]

**selektivel** *ag.* filtrant [*physique ◊ qui filtre, qui sélectionne*] [en. selective] ○ **un routeur filtrant de réseau informatique est un pare-feu** ur voger-difenn a zo ur routaer selektivel rouedad kompoder

**selektivel** *ag.* sélectif [*sciences, technique ◊ apte à effectuer une sélection*] [en. selective] ○ **antenne très sélective** stign selektivel-tre

**selektivelezh** *gw.* -ioù sélectivité [*physique ◊ caractère de ce qui est sélectif, de ce qui opère une sélection*] [en. selectivity] ○ **sélectivité d'une antenne** selektivelezh ur stign

**selektor** *g.* -ioù sélecteur [*matériel ◊ dispositif permettant d'effectuer un choix*] [en. selector / chooser]

**selektor enrollañ** *g.* sélecteur d'enregistrement [*informatique*] [en. recording-mode switch / recording-mode selector]

**selektor fonksion** *g.* sélecteur de fonction [*matériel ◊ organe de sélection d'un appareil*] [en. function switch / function selector]

**selektor mod** *g.* commutateur de mode [*audiovisuel ◊ commutateur du son mono au son stéréo et inversement*] [en. mode selector / mode selector switch]

**selektor mod distignañ** *g.* sélecteur de mode de déclenchement [*photographie*] [en. release mode selector]

**selektor pevar-du** *g.* sélecteur multidirectionnel [*photographie ◊ sélecteur de fonction sur un appareil*] [en. four-way selector]

**selektor program** *g.* sélecteur de programme [*audiovisuel ◊ sélecteur permettant de choisir le canal de fréquences, donc le programme voulu, dans un récepteur de radio ou de télévision*] [en. program selector]

**selektor roud** *g.* sélecteur de cap [*aéronautique ◊ ou sélecteur de route - partie mobile de l'indicateur VOR orientée selon un cap déterminé, afin de servir de référence par rapport aux signaux émis par un radiophare omnidirectionnel VHF*] [en. course selector / track selector]

**selektor roud** *g.* sélecteur de route [*aéronautique ◊ ou sélecteur de cap - partie mobile de l'indicateur VOR orientée selon un cap déterminé, afin de servir de référence par rapport aux signaux émis par un radiophare omnidirectionnel VHF*] [en. course selector / track selector]

**selektor tizh** *g.* sélecteur de vitesse [*physique ◊ appareil constitué d'un champ électrique E et un champ magnétique B perpendiculaire l'un à l'autre permettant de dévier des particules en fonction de leur vitesse d'entrée*] [en. velocity selector]

**selektor voltadur** *g.* sélecteur de tension [*physique, électricité ◊ dispositif de sélection de tension électrique*] [en. voltage selector]

**selenhidrek** *ag.* sélénhydrique [*chimie ◊ relatif à l'acide sélénhydrique*] [en. selenhydric] ○ **acide sélénhydrique** trenkenn selenhidrek

**selenidenn** *gw.* -où séléniure [*chimie ◊ combinaison du sélénium avec un ou plusieurs corps simples ; sel de l'acide sélénhydrique*] [en. selenide]

**selenidenn blom** *gw.* séléniure de plomb [*chimie ◊ composé du sélénium et du plomb*] [en. lead selenide]

**selenidenn gadmiom** *gw.* séléniure de cadmium [*chimie ◊ composé du sélénium et du cadmium*] [en. cadmium selenide]

**selenidenn variom** *gw.* séléniure de baryum [*chimie ◊ composé du sélénium et du baryum*] [en. barium selenide]

**selenidenn zink** *gw.* séléniure de zinc [*chimie ◊ composé du sélénium et du zinc*] [en. zinc selenide]

**seleniom** *g.* sélénium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Se*] [en. selenium]

**selenit** *g.* -où sélénite [*minéralogie ◊ variété transparente et incolore de gypse*] [en. selenite]

**selenodezek** *ag.* sélénodésique [*astronomie ◊ relatif à la sélénodésie*] [en. selenodesic] ○ **système de coordonnées sélénodésiques** selenodesic coordinate system

**selenodeziezh** *gw.* -où sélénodésie [*astronomie ◊ étude de la surface de la Lune*] [en. selenodesy]

**selenografek** *ag.* sélénographique [*astronomie ◊ relatif à la sélénographie*] [en. selenographic] ○ **système de coordonnées sélénographiques** selenografek coordinate system ○ **carte sélénographique** kartenn selenografek

**selenografiezh** *gw.* -où sélénographie [*astronomie ◊ étude de la composition physique de la surface lunaire*] [en. selenography]

**selenokreizek** *ag.* sélénocentrique [*astronautique ◊ qui est repéré par rapport au centre de la Lune*] [en. selenocentric] ○ **référentiel sélénocentrique** framm referañs selenokreizek ○ **orbite sélénocentrique** orbitenn selenokreizek

**selentereg** *g.* -ed cœlentéré [*zoologie ◊ animal invertébré du phylum des Cœlentérés*] [en. coelenterate]

**sell pizh** *g.* examen [*sciences, technique ◊ observation détaillée pour apprendre, connaître mieux, vérifier, trouver quelque chose*] [en. examination / inspection]

**sellet pizh ouzh** *v.* examiner [*sciences, technique ◊ considérer avec attention, observer avec attention*] [en. examine / consider / investigate / look into / go through]

**sellulaz** *g.* -où cellulase [*biochimie ◊ enzyme qui contribue à la digestion de la cellulose*] [en. cellulase]

**selluloz** *g.* -où cellulose [*chimie ◊ polysaccharide du glucose qui forme le constituant principal de la paroi cellulaire des tissus végétaux et qui participe à leur soutien et à leur rigidité*] [en. cellulose]

**selluloz mikrokristalek** *g.* cellulose microcristalline [*physique, chimie ◊ cellulose formée de cristaux dont les dimensions se situent à l'échelle micrométrique*] [en. microcrystalline cellulose]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**selluloz nanokristalek** *g.* cellulose nanocristalline [*physique, chimie ◊ cellulose formée de cristaux dont une des dimensions se situe à l'échelle nanométrique, qui a été obtenue à partir de fibres de bois par hydrolyse contrôlée ou par des moyens mécaniques*] [en. nanocrystalline cellulose]

**sellulozek** *ag.* cellulosique [*chimie ◊ relatif à la cellulose*] [en. cellulosic] ○ **biomasse cellulosique** biomas sellulozek

**selofan** *g.* cellophane [*matériaux ◊ pellicule transparente, obtenue par régénération de la cellulose*] [en. cellophane]

**selsius** *g.* celsius [*physique ◊ unité de mesure de la température - symbole: °C*] [en. celsius]

**semafor** *g.* -ioù sémaphore [*marine, transport ◊ poste d'observation du trafic maritime ; dispositif qui indique si une voie de chemin de fer est libre ou non*] [en. semaphore]

**semafor** *g.* -ioù sémaphore [*informatique ◊ signal destiné à synchroniser le fonctionnement de processus employant des ressources partageables ou critiques*] [en. semaphore]

**semant** *g.* -où cément [*médecine, anatomie ◊ couche osseuse recouvrant la racine des dents*] [en. cementum]

**semant** *g.* -où cément [*métallurgie ◊ substance servant à la cémentation d'un métal*] [en. cement]

**semant ankelligel** *g.* cément acellulaire [*médecine ◊ cément dépourvu de cémentoblastes et de cémentocytes, réparti surtout au voisinage du collet des dents*] [en. acellular cementum]

**semant digellig** *g.* cément acellulaire [*médecine ◊ cément dépourvu de cémentoblastes et de cémentocytes, réparti surtout au voisinage du collet des dents*] [en. acellular cementum]

**semant kelligel** *g.* cément cellulaire [*médecine ◊ cément comportant des cémentocytes et des cémentoblastes*] [en. cellular cementum]

**semantadur / semantiñ** *g.* -ioù, *av.* cémentation [*métallurgie ◊ traitement par lequel on chauffe à très haute température un métal ou un alliage au contact d'un cément pour en modifier les propriétés*] [en. cementation / case-hardening]

**semantik** *g.* -où sémantique [*informatique ◊ ensemble des relations entre les caractères, ou groupes de caractères, et leur signification, indépendamment de la façon de les employer ou de les interpréter*] [en. semantics]

**semantik an oberatterioù** *g.* sémantique des opérateurs [*informatique*] [en. operator semantics]

**semantik furmel** *g.* sémantique formelle [*informatique ◊ pour un langage de programmation, sémantique qui considère essentiellement, dans un modèle mathématique, la structure des symboles abstraits et leur forme, sans tenir compte de leur signification*] [en. formal semantics]

**semantikel** *ag.* sémantique [*informatique ◊ relatif à la sémantique*] [en. semantic] ○ **filtre sémantique** sil semantikel

**semantiñ** *v.* cémenter [*métallurgie ◊ soumettre un métal à la cémentation*] [en. cement / case-harden]

**semantoblast** *g.* -où cémentoblaste [*médecine ◊ cellule jeune, à gros noyaux, sécrétant le cément*] [en. cementoblast]

**semantosit** *g.* -où cémentocyte [*médecine ◊ cellule adulte, sans activité sécrétrice, incluse dans le cément secondaire*] [en. cementocyte]

**semi** *et.* semi [*terminologie ◊ du latin qui signifie à demi, à moitié - préfixe exprimant l'idée de à moitié, partiellement*] [en. semi / half]

**semi-aljebrek** *ag.* semi-algébrique [*mathématiques*] [en. semi-algebraic] ○ **ensemble semi-algébrique** teskad semialjebrek

**semi-amfifilek** *ag.* semi-amphiphile [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un composé, doué de propriétés amphiphiles, étant formé par combinaison de deux espèces chimiques, l'une amphiphile et l'autre non amphiphile*] [en. co-amphiphilic] ○ **composé semi-amphiphile** kompozad semi-amfifilek

**semi-analitek** *ag.* semi-analytique [*mathématiques*] [en. semi-analytical] ○ **géométrie semi-analytique** geometriezh semi-analitek

**semi-anvariant** *g.* -où semi-invariant [*mathématiques*] [en. semi-invariant]

**semi-aotomatek** *ag.* semi-automatique [*matériel ◊ se dit aussi d'appareils dont certains mouvements sont automatiques et d'autres manuels*] [en. semi-automatic] ○ **défibrillateur semi-automatique** difibrilator semi-aotomatek

**semi-distañs** *gw.* -où semi-distance [*mathématiques ◊ notion de topologie*] [en. semi-distance]

**semi-harmonikel** *ag.* semi-harmonique [*mathématiques*] [en. semi-harmonic] ○ **suite semi-harmonique** heuliad semiharmonikel

**semi-konduer** *g.* -ioù semi-conducteur [*physique, électronique ◊ matériau dont la conductivité électrique se situant entre celle des conducteurs (métaux) et celle des isolants varie en fonction de la concentration d'impuretés*] [en. semi-conductor]

**semi-konduer** *ag.* semi-conducteur [*physique, électronique ◊ dont la conductivité électrique se situant entre celle des conducteurs (métaux) et celle des isolants varie en fonction de la concentration d'impuretés*] [en. semi-conducting] ○ **matériau semi-conducteur** dafar semikonduer

**semi-koñverjañs** *gw.* -où semi-convergence [*mathématiques ◊ convergence non absolue*] [en. conditional convergence]

**semi-koñverjus** *ag.* semi-convergent [*mathématiques ◊ qui ne converge pas absolument*] [en. conditionally convergent] ○ **série semi-convergente** serienn semikoñverjus

**semi-kubek** *ag.* semi-cubique [*mathématiques, physique ◊ s'agissant d'une courbe, dans laquelle les cubes des ordonnées sont comme les carrés des abscisses*] [en. semi-cubical] ○ **parabole semi-cubique** parabolenn semikubek

**semi-lineel** *ag.* semi-linéaire [*mathématiques ◊ ou antilinéaire*] [en. semi-linear / antilinear] ○ **application semi-linéaire** aplikadur semilineel

**semi-majik** *ag.* semi-magique [*mathématiques ◊ s'agissant d'une matrice, lorsque la somme des coefficients dans n'importe quelle ligne ou colonne donne toujours le même résultat*] [en. semi-magic] ○ **carré semi-magique** karrez semimajik

**semimetal** *g.* -où semi-métal [*physique ◊ ou métalloïde - élément chimique qui, dans certaines conditions de température et de pression, est conducteur électrique comme un métal, tout en possédant les propriétés chimiques d'un non-métal*] [en. semimetal / semi-metallic element / metalloid / metalloid element] ○ **les propriétés des semi-métaux sont intermédiaires entre celles des non-métaux et celles des métaux** hanterek eo perzhioù ar semimetaloù etre reoù an nann-metaloù ha reoù ar metaloù ○ **le silicium est un semi-métal** ur semimetal eo ar silisiom

**seminom** *g.* -où séminome [*médecine ◊ cancer du testicule*] [en. seminoma]

**semiologel** *ag.* sémiologique [*médecine ◊ relatif à la sémiologie*] [en. semiologic]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**semiologiezh** *gw.* sémiologie [*médecine ◊ partie de la médecine qui étudie les symptômes et les signes des maladies*] [en. semiology / symptomatology]
**semiologour** *g.* -ien sémiologiste [*médecine ◊ médecin spécialisé en sémiologie*] [en. semiologist / semeiologist]
**semi-plantigrad** *ag.* semi-plantigrade [*zoologie ◊ intermédiaire entre plantigrade et digitigrade*] [en. semi-plantigrade] ○ **animal semi-plantigrade** loen semiplantigrad
**semi-polel** *ag.* semi-polaire [*mathématiques*] [en. semi-polar] ○ **ensemble semi-polaire** teskad semi-polel
**semi-polel** *ag.* semi-polaire [*chimie ◊ se dit d'une liaison covalente dans l'établissement de laquelle les deux électrons sont fournis par le même atome, dit donneur, à un autre, dit accepteur*] [en. semi-polar] ○ **liaison semi-polaire** eread semi-polel
**semi-prim** *ag.* semi-premier [*mathématiques ◊ qualifie le produit de deux nombres premiers non nécessairement distincts*] [en. semi-prime] ○ **nombre semi-premier** niver semiprim
**semi-reflektus** *ag.* semi-réfléchissant [*physique ◊ qui ne réfléchit qu'une partie de la lumière*] [en. semi-reflecting] ○ **miroir semi-réfléchissant** melezour semireflektus
**semi-rustek** *ag.* semi-rustique [*biologie ◊ qui est plus ou moins capable de résister à des conditions de vie défavorables*] [en. semi-rustic / semi-hardy] ○ **plante semi-rustique** plantenn semirustek
**semi-sinkron** *ag.* semi-synchrone [*astronautique ◊ s'agissant d'un satellite, dont la période de révolution sidérale est voisine de la moitié de la période de rotation sidérale du corps principal*] [en. semi-synchronous] ○ **satellite semi-synchrone** satellit semisinkron
**semi-sistematikel** *ag.* semi-systématique [*sciences ◊ qui n'est pas complètement systématique*] [en. semi-systematic] ○ **nom semi-systématique** anv semisistematikel
**semi-stroll** *g.* -où semi-groupe [*mathématiques ◊ structure algébrique constituée d'un ensemble muni d'une loi de composition interne associative*] [en. semi-group]
**sempervirent** *ag.* sempervirent [*botanique ◊ qui reste toujours vert*] [en. evergreen] ○ **une plante sempervirente conserve son feuillage tout au long de l'année** mirout he delioiù a-hed ar bloaz a ra ur blantenn sempervirent

**sempl** *ag.* faible [*médecine ◊ fluet, fragile, qui manque de force, de vigueur physique*] [en. weak / feeble / frail] ○ **il est resté faible depuis sa maladie** chomet eo sempl goude e c'hleñved
**sempladenn / semplaenn** *gw.* -où défaillance [*médecine ◊ une - perte de conscience*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**sempladenn / semplaenn** *gw.* -où évanouissement [*médecine ◊ un - défaillance, perte de conscience, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**sempladenn / semplaenn** *gw.* -où perte de connaissance [*médecine ◊ une - évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**sempladenn / semplaenn** *gw.* -où perte de conscience [*médecine ◊ une - évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**sempladur / semplañ** *g.* -ioù, *av.* défaillance [*médecine ◊ perte de conscience*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**sempladur / semplañ** *g.* -ioù, *av.* évanouissement [*médecine ◊ défaillance, perte de conscience, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**sempladur / semplañ** *g.* -ioù, *av.* perte de connaissance [*médecine ◊ évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**sempladur / semplañ** *g.* -ioù, *av.* perte de conscience [*médecine ◊ évanouissement, fait de tomber en syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**sempladurezh** *gw.* -ioù asthénie [*médecine ◊ affaiblissement prononcé de l'état général accompagné d'une baisse de la vitalité de l'organisme*] [en. asthenia]
**sempladurezh** *gw.* -ioù faiblesse [*médecine ◊ état de manque de vigueur physique*] [en. weakness / frailty / feebleness] ○ **état de faiblesse** stad a sempladurezh ○ **accès de faiblesse** taol sempladurezh
**semplaenn** *gw.* -où accès de faiblesse [*médecine ◊ défaillance, évanouissement, malaise, syncope*] [en. fainting / loss of consciousness / blackout]
**semplañ / semplaat** *v.* défaillir [*médecine ◊ perdre conscience, tomber en syncope*] [en. faint / swoon]
**semplañ / semplaat** *v.* évanouir (s') [*médecine ◊ perdre conscience, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]
**semplañ / semplaat** *v.* perdre connaissance [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]
**semplañ / semplaat** *v.* perdre conscience [*médecine ◊ s'évanouir, tomber en pâmoison, tomber en syncope*] [en. faint / have a blackout / pass out / lose consciousness]
**semplder** *g.* -ioù faiblesse [*médecine ◊ état de manque de vigueur physique*] [en. weakness / frailty / feebleness] ○ **accès de faiblesse** taol semplder
**semplet** *ag.* inconscient [*médecine ◊ qui a perdu connaissance, évanoui*] [en. unconscious] ○ **il est resté inconscient après sa chute** chomet eo semplet goude bezañ kouezhet
**senario gounit-forest** *g.* scénario sylvicole [*foresterie ◊ séquence planifiée de traitements sylvicoles à appliquer à un peuplement forestier ou à un ensemble de peuplements au cours d'une période donnée en fonction d'objectifs d'aménagement forestier*] [en. silvicultural scenario]
**senenn** *gw.* -où passage [*audiovisuel ◊ scène dans un film*] [en. scene]
**senestezek** *ag.* cénesthésique [*médecine ◊ relatif à la cénesthésie*] [en. cenesthesic] ○ **hallucination cénesthésique** halusinadur senestezek
**senestezia / senesteziezh** *g.* -où, *gw.* -où cénesthésie [*médecine ◊ impression globale vague résultant des sensations diffuses qui proviennent du fonctionnement de nos organes*] [en. cenesthesia / coenesthesia / coenesthesis / common sensibility] ○ **la cénesthésie est la source principale de la conscience de l'existence de notre corps** ar senestezia eo ar vammenn pennañ eus an emskiant hon eus eus hon c'horf
**seniñ** *v.* sonner [*physique, acoustique ◊ produire un son, faire résonner, vibrer*] [en. sound]
**seniñ** *v.* sonner [*physique, acoustique ◊ produire un son, s'agissant d'une sonnerie, d'une alarme, d'une cloche*] [en. ring]
**senk** *g.* -ed scolopendre [*zoologie ◊ genre de myriapodes chilopodes de la famille des Scolopendridae*] [la. Scolopendra] [en. centipede / scolopendra]
**senkenn** *gw.* senk aphte [*médecine ◊ petite ulcération superficielle sur la muqueuse buccale ou pharyngée*] [en. mouth ulcer / canker sore / aphtha]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**senklenn** *gw.* -où sangle [*marine, nautisme ◊ bande de cuir ou de tissu, faite pour serrer, maintenir ou porter quelque chose*] [en. strap / flexible joint]

**Senomanian** *g.* Cénomanien [*géologie ◊ niveau inférieur de l'étage Turonien*] [en. Cenomanian]

**senomanian** *ag.* cénomanien [*géologie ◊ qui concerne le Cénomanien*] [en. cenomanian]

**senozoeg** *g.* cénozoïque [*géologie ◊ ère regroupant l'ère tertiaire et l'ère quaternaire*] [en. Cenozoic]

**senozoek** *ag.* cénozoïque [*géologie ◊ relatif à l'ère cénozoïque*] [en. Cenozoic] ○ **ère Cénozoïque** hoalad senozoek

**sentezenn** *gw.* -où ponction [*médecine ◊ en suffixe - prélèvement au moyen d'une aiguille*] [en. centesis]

**sepalenn** *gw.* -où sépale [*botanique ◊ chacune des pièces, souvent vertes, du calice d'une fleur*] [en. sepal]

**sepalenn skarius** *gw.* sépale scarieux [*botanique ◊ sépale membraneux*] [en. scarious sepal]

**septet** *ag.* excepté [*généralité ◊ hormis, sauf*] [en. except] ○ **la fonction est définie pour tout x excepté pour la valeur 0** termenet eo ar fonksion evit kement x septet 0

**septikel** *ag.* septique [*médecine ◊ se dit de tout ce qui est souillé ou provoqué par des microorganismes pathogènes*] [en. septic] ○ **choc septique** stroñs septikel

**septikelezh** *gw.* -où septicité [*médecine ◊ caractère de ce qui est souillé ou provoqué par des microorganismes pathogènes*] [en. septicity]

**septisemek** *ag.* septicémique [*médecine ◊ relatif à la septicémie*] [en. septicemic] ○ **infection septicémique** infektadur septisemek

**septisemia / septisemiezh** *g.* -où, *gw.* -où septicémie [*médecine ◊ infection caractérisée par la dissémination, par voie sanguine, de microorganismes pathogènes à partir d'un foyer infectieux primitif et par des manifestations générales graves*] [en. septicemia]

**septom** *g.* -où septum [*médecine, anatomie ◊ cloison divisant en deux parties un organe ou une structure anatomique*] [en. septum]

**septom bourbell** *g.* septum orbitaire [*médecine, anatomie ◊ cloison fibro-élastique située entre les paupières et l'orbite*] [la. orbitale septum] [en. orbital septum]

**septum etrekofigel** *g.* septum interventriculaire [*médecine, anatomie ◊ cloison qui sépare les deux ventricules du cœur*] [en. interventricular septum]

**septum lucidum** *g.* septum lucidum [*médecine, anatomie ◊ mince membrane séparant les cornes frontales des ventricules latéraux, tendue verticalement entre la face inférieure du corps calleux en haut, et le corps du trigone en bas*] [la. septum lucidum] [en. septum lucidum]

**seramik** *g.* -où céramique [*physique ◊ matériau composé de substances inorganiques et non métalliques, obtenu par fusion puis refroidissement*] [en. ceramic] ○ **les céramiques conduisent mal la chaleur et l'électricité ; elles sont facilement recyclables** konduiñ fall ar wrez hag ar red elektrek a ra ar seramikoù ; aes int da adaozañ ○ **les céramiques sont des matériaux assez fragiles : ils peuvent se briser sous l'action d'un choc** ar seramikoù a zo dafaroù bresk a-walc'h : terriñ a c'hellont ober diwar efed ur stokad ○ **le verre, la porcelaine et la terre cuite sont des exemples de céramiques** ar gwer, ar porselen hag ar pri poazh a zo skouerioù seramikoù

**seramik** *ag.* céramique [*physique ◊ relatif à la fabrication des céramiques*] [en. ceramic] ○ **matériau céramique** dafar seramik

**seramik nanostrukturet** *g.* céramique nanostructurée [*chimie, nanotechnologie ◊ ou nanocéramique - céramique dont la structure comporte au moins un élément mesurant moins de 100 nanomètres*] [en. nanoceramic / nanoceramic material / ceramic nanomaterial / nanostructured ceramic]

**seratit** *g.* -ed cératite [*paléontologie ◊ sorte d'ammonite*] [en. ceratite]

**sercopitekoid** *g.* -ed cercopithécoïde [*zoologie ◊ primate de la super-famille des Cercopithécoïdes*] [en. member of the Cercopithecoidea / cercopithecoid]

**sercopitesineg** *g.* -ed cercopithéciné [*zoologie ◊ primate de la sous-famille des Cercopithécinés*] [en. member of the Cercopithecinae]

**serek** *ag.* sérique [*médecine ◊ qui a rapport au sérum*] [en. serous] ○ **calcium sérique** kalsiom serek

**serfilh** *st.* -enn cerfeuil [*botanique ◊ plante herbacée de la famille des Apiacées, cultivée comme plante condimentaire pour ses feuilles au goût légèrement anisé*] [la. Anthriscus cerefolium] [en. chevil | cy. gorthyfail]

**seriel** *ag.* sériel [*généralité ◊ qui concerne, qui forme une série ; qui appartient à une série*] [en. serial] ○ **musique sérielle** sonerezh seriel / muzik seriel

**serienn** *gw.* -où série [*sciences ◊ suite (de nombres, d'expressions, de composés chimiques, d'objets...) qui obéit à une loi*] [en. series]

**serienn** *gw.* -où série [*mathématiques ◊ somme de termes appartenant à une suite*] [en. series] ○ **développement en série** diorren e serienn

**serienn alternus** *gw.* série alternée [*mathématiques ◊ série obtenue en additionnant les termes d'une suite alternée*] [en. alternating series]

**serienn an asetilen** *gw.* série de l'acéthylène [*chimie ◊ série d'hydrocarbures classée sous le nom d'alcynes, commençant par l'acéthylène*] [en. acetylene series]

**serienn anterin** *gw.* série entière [*mathématiques ◊ série de fonctions où les coefficients forment une série réelle ou complexe*] [en. power series] ○ **développement en séries entières** diorren e seriennoù anterin

**serienn ar benzen** *gw.* série benzénique [*chimie ◊ ou série du benzène - série de composés organiques de formule générale CnH2n-6, commençant par le benzène (C6H6)*] [en. benzene series]

**serienn ar benzen** *gw.* série du benzène [*chimie ◊ ou série benzénique - série de composés organiques de formule générale CnH2n-6, commençant par le benzène (C6H6)*] [en. benzene series]

**serienn ar metan** *gw.* série du méthane [*chimie ◊ série de 30 hydrocarbures paraffiniques naturels commençant par le méthane lui-même*] [en. methane series] ○ **les hydrocarbures de la série du méthane sont saturés et relativement peu réactifs** saturet ha nebeut reaktivel eo hidrokarbonoù serienn ar metan

**serienn Balmer** *gw.* série de Balmer [*physique ◊ série de raies spectrales de l'atome d'hydrogène correspondant à une transition électronique d'un état quantique de nombre principal $n > 2$ vers l'état de niveau 2*] [en. Balmer series]

**serienn Brackett** *gw.* série de Brackett [*physique ◊ série de transitions et les raies spectrales correspondantes de l'atome d'hydrogène lorsqu'un électron passe de $n \geq 5$ à $n = 4$, où n est le nombre quantique principal de l'électron*] [en. Brackett series]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**serienn c'heologel** *gw.* série géologique [*géologie ◊ ensemble des roches, des minéraux et des fossiles qui possèdent des caractéristiques telles qu'il est possible de les classer dans une séquence naturelle*] [en. geological series]
**serienn damgoñverjus** *gw.* série semi-convergente [*mathématiques ◊ série qui ne converge pas absolument*] [en. conditionally convergent series]
**serienn diskretel** *gw.* série discontinue [*mathématiques ◊ série avec interruptions ou discontinuités*] [en. discrete series]
**serienn diverjus** *gw.* série divergente [*mathématiques ◊ série dont la suite des sommes partielles ne converge pas vers un nombre réel*] [en. diverging series]
**serienn drigonometrek** *gw.* série trigonométrique [*mathématiques ◊ suite particulière de polynômes trigonométriques*] [en. trigonometric series]
**serienn finit** *gw.* série finie [*mathématiques ◊ série qui contient un nombre fini de termes*] [en. finite series]
**serienn Fourier** *gw.* série de Fourier [*mathématiques, physique ◊ outil fondamental dans l'étude des fonctions périodiques*] [en. Fourier series]
**serienn furmel** *gw.* série formelle [*mathématiques ◊ généralisation des polynômes autorisant des sommes infinies*] [en. formal series]
**serienn gendalc'hus** *gw.* série continue [*mathématiques ◊ série de valeurs telle qu'il est toujours possible de trouver une valeur qui se situe entre deux valeurs consécutives*] [en. continuous series]
**serienn goñverjus** *gw.* série convergente [*mathématiques ◊ série dont la suite des sommes partielles converge vers un nombre réel*] [en. converging series] ○ **une série commutativement convergente** ur serienn goñverjus en-komutativel
**serienn harmonikel** *gw.* série harmonique [*mathématiques ◊ série des inverses des entiers naturels non nuls*] [en. harmonic series]
**serienn hipergeometrek** *gw.* série hypergéométrique [*mathématiques ◊ série dont les termes se déduisent les uns des autres suivant une loi plus compliquée que celle qui donne naissance à la progression géométrique*] [en. hypergeometric series]
**serienn infinit** *gw.* série infinie [*mathématiques ◊ série qui contient un nombre infini de termes*] [en. infinite series]
**serienn Lyman** *gw.* série de Lyman [*physique ◊ toutes les transitions électroniques des états excités ($n \geq 2$) de l'atome d'hydrogène vers son état fondamental ($n = 1$) et se traduit par l'émission d'une série de raies spectrales dans l'ultraviolet*] [en. Lyman series]
**serienn MacLaurin** *gw.* série de McLaurin [*mathématiques ◊ série de Taylor quand on part de la valeur 0 de la variable*] [en. MacLaurin series]
**serienn niverek** *gw.* série numérique [*mathématiques ◊ série dont les termes sont des nombres réels ou des nombres complexes*] [en. numeric series]
**serienn ofiolitek** *gw.* série ophiolitique [*géologie ◊ type de coupe de la croûte océanique*] [en. ophiolitic series]
**serienn Paschen** *gw.* série de Paschen [*physique ◊ série de transitions et les raies spectrales correspondantes de l'atome d'hydrogène lorsqu'un électron passe de $n \geq 4$ à $n = 3$, où n est le nombre quantique principal de l'électron*] [en. Paschen series]
**serienn Pfund** *gw.* série de Pfund [*physique ◊ série de transitions et les raies spectrales correspondantes de l'atome d'hydrogène lorsqu'un électron passe de $n \geq 6$ à $n = 5$, où n est le nombre quantique principal de l'électron*] [en. Pfund series]
**serienn silet** *gw.* série filtrée [*mathématiques ◊ en statistiques - série de valeurs filtrées*] [en. filtered series]
**serienn spektrel** *gw.* série spectrale [*physique ◊ décomposition d'un spectre d'émission*] [en. spectral series]
**serienn statistikel** *gw.* série statistique [*mathématiques ◊ liste de valeurs d'un même ensemble, dans laquelle l'ordre des termes n'est pas significatif*] [en. statistical series] ○ **calculer la moyenne pondérée d'une série statistique** jediñ keidenn ponderet ur serienn statistikel ○ **la médiane et la moyenne d'une série statistique** medianenn ha keidenn ur serienn statistikel / medianenn ha krennenn ur serienn statistikel
**serienn Taylor** *gw.* série de Taylor [*mathématiques ◊ développement en série de Taylor*] [en. Taylor series]
**serienn vagmatek** *gw.* série magmatique [*géologie ◊ famille de roches magmatiques formées à partir d'un même magma*] [en. magmatic series]
**serienn vetamorfek** *gw.* série métamorphique [*géologie ◊ famille de roches de contact, ou de zone de frictions, caractérisée par une formation à une température élevée et une pression faible*] [en. metamorphic series]
**seriennañ** *v.* sérialiser [*informatique ◊ mettre en série des données reçues ; organiser en flux*] [en. serialize]
**seriennañ** *av.* sérialisation [*informatique ◊ action de sérialiser*] [en. serialization]
**serin** *g.* sérine [*biochimie ◊ acide aminé constituant des protéines*] [en. serine]
**seringaenn** *gw.* seringa seringat [*botanique ◊ arbuste à fleurs au parfum capiteux*] [la. Philadelphus coronarius] [en. mock orange / mockorange | cy. ffug oren] ○ **le seringat est réputé pour sa floraison très odorante** anavezet eo ar seringa evit frond kreñv o bleuñv
**seriom** *g.* cérium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ce*] [en. cerium]
**serit** *g.* serited cérite / cérithe [*paléontologie ◊ mollusque fossile*] [en. cerith]
**serjant** *g.* -où serre-joints [*outillage ◊ outil permettant de serrer deux éléments d'un ensemble et de les maintenir provisoirement l'un contre l'autre afin d'effectuer sur eux diverses opérations*] [en. clamp]
**serkal** *ag.* cercal [*zoologie ◊ relatif aux cerques (appendices abdominaux postérieurs chez les insectes)*] [en. cercal / cercus] ○ **nerf cercal** nervenn serkal
**serkenn** *gw.* -où cerque [*zoologie ◊ appendice pair porté dorsalement à l'arrière du corps par divers insectes adultes*] [en. cercus]
**serkenn** *ep.* cercal [*zoologie ◊ relatif aux cerques*] [en. cercal / cercus]
**serkopitek** *g.* -ed cercopithèque [*zoologie ◊ singe surtout présent en Afrique qui possède une longue queue et des poches entre les joues et la mâchoire*] [en. cercopithecus]
**serkopitesideg** *g.* -ed cercopithécidé [*zoologie ◊ primate de la famille des Cercopithécidés*] [en. member of the Cercopithecidae]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sermet** *g.* -où cermet [*matériaux ◊ matériau constitué d'un mélange de céramique et de métal, généralement obtenu par frittage*] [en. cermet] ○ **le plus souvent dans un cermet, la phase métallique constitue le liant entre les grains de céramique** peurvuiañ en ur sermet e talvez ar metal da stager d'ar greunennoù seramik

**sermet karbidenn vetal** *g.* cermet de carbure métallique [*matériaux ◊ cermet obtenu par frittage d'un carbure métallique et d'un métal*] [en. cemented carbide / hardmetal] ○ **le cermet de carbure de tungstène est très utilisé pour la fabrication d'outils d'usinage, en raison de sa dureté élevée** implijet e vez kalz ar sermet karbidenn dungsten da fardañ binvioù forjañ en abeg d'e galeter uhel

**serodiagnostik** *g.* -où sérodiagnostic [*médecine ◊ recherche et identification, à titre diagnostic, des anticorps développés dans le sang au cours des maladies infectieuses*] [en. serodiagnosis]

**serologel** *ag.* sérologique [*médecine ◊ relatif à la sérologie*] [en. serological] ○ **test sérologique** test serologel

**serologiezh** *gw.* -où sérologie [*médecine ◊ science qui étudie les propriétés des sérums ainsi que les modifications qu'ils subissent sous l'influence de divers agents pathogènes*] [en. serology]

**serologour** *g.* -ien sérologiste [*médecine ◊ spécialiste en sérologie*] [en. serologist]

**serom** *g.* -où sérum [*médecine ◊ partie liquide du plasma sanguin*] [en. serum]

**serom** *ep.* sérique [*médecine ◊ qui a rapport au sérum*] [en. serous] ○ **calcium sérique** kalsiom serom

**serom ar gwad** *g.* sérum sanguin [*médecine ◊ partie liquide du plasma sanguin*] [en. blood serum]

**serom laezh-heñvel** *g.* sérum lactescent [*médecine ◊ sérum contenant une quantité plus ou moins importante de triglycérides*] [en. lactescent serum]

**serom-albumin** *g.* sérum-albumine [*médecine ◊ substance albuminoïde se trouvant en abondance dans le plasma et le sérum sanguin*] [en. serum albumin]

**seronegativel** *ag.* séronégatif [*médecine ◊ qui réagit négativement à un ou plusieurs tests sérologiques*] [en. seronegative] ○ **personne séronégative** den seronegativel

**seronegativelezh** *gw.* -ioù séronégativité [*médecine ◊ caractère séronégatif*] [en. seronegativity]

**seropozitivel** *ag.* séropositif [*médecine ◊ qui réagit positivement à un ou plusieurs tests sérologiques*] [en. seropositive] ○ **personne séropositive** den seropozitivel

**seropozitivelezh** *gw.* -ioù séropositivité [*médecine ◊ caractère séropositif*] [en. seropositivity]

**seroterapeutek** *ag.* sérothérapique [*médecine ◊ qui concerne, a trait à la sérothérapie, l'emploi thérapeutique de sérums sanguins immunisants*] [en. serotherapeutic] ○ **traitement sérothérapique** tretamant seroterapeutek

**seroterapiezh** *gw.* -où sérothérapie [*médecine ◊ utilisation thérapeutique du sérum de sujets ou d'animaux immunisés contre une maladie infectieuse*] [en. serotherapy / serum therapy]

**serotonin** *g.* sérotonine [*biologie ◊ hormone sécrétée par certaines cellules du tube digestif, et qui présente des propriétés vaso-constrictives*] [en. serotonin]

**Serpukhovian** *g.* Serpukhovien [*géologie ◊ étage supérieur du Mississippien dans le Carbonifère*] [en. Serpukhovian]

**serpukhovian** *ag.* serpukhovien [*géologie ◊ qui concerne le Serpukhovien*] [en. serpukhovian]

**serr** *g.* -où fermeture [*technique ◊ dispositif qui sert à fermer*] [en. closing mechanism / latch]

**serr** *ag.* fermé [*mathématiques ◊ qui contient ses limites*] [en. closed] ○ **intervalle fermé** interval serr

**serr a-gleiz** *ag.* fermé à gauche [*mathématiques ◊ qui contient sa limite gauche*] [en. left-closed] ○ **intervalle fermé à gauche** interval serr a-gleiz

**serr a-zehou** *ag.* fermé à droite [*mathématiques ◊ qui contient sa limite droite*] [en. right-closed] ○ **intervalle fermé à droite** interval serr a-zehoù

**serr baionetenn** *g.* fermeture à baïonnette [*matériel de fixation ◊ fermeture qui porte plusieurs ergots*] [en. bayonet fastener / bayonet fixing]

**serr en-lec'hel / serr ez-lec'hel** *ag.* localement fermé [*mathématiques*] [en. locally closed] ○ **partie d'un ensemble localement fermée** lodenn eus un teskad serr en-lec'hel

**serr kloz** *g.* fermeture hermétique [*génie climatique ◊ fermeture qui ne laisse pas passer d'air*] [en. airtight closure]

**serr magnetek** *g.* fermeture magnétique [*équipement ménager ◊ fermeture faisant appel à la force magnétique émanant de deux plots aimantés, situés respectivement sur le bâti fixe et en vis-à-vis sur l'élément mobile à fermer*] [en. magnetic lock]

**serr peurgloz** *g.* fermeture hermétique [*génie climatique ◊ fermeture qui ne laisse pas passer d'air*] [en. airtight closure]

**serr peurstank** *g.* fermeture étanche [*plomberie ◊ fermeture d'un appareil de robinetterie, notamment un robinet à papillon, dont l'étanchéité au niveau des sièges est parfaite*] [en. tight closure / waterproof closure]

**serratus** *ag.* serratus [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle serratus*] [en. serratus] ○ **muscle serratus** kigenn serratus

**Serravalian** *g.* Serravalien [*géologie ◊ étage du Miocène durant le Cénozoïque*] [en. Serravallian]

**serravalian** *ag.* serravalien [*géologie ◊ qui concerne le Serravalien*] [en. serravallian]

**serrek** *ag.* serré [*botanique ◊ se dit d'une feuille dont la marge est pourvue de dents arquées vers l'apex*] [en. serrate] ○ **bordure serrée** bord serrek

**serrer** *g.* -ioù obturateur [*photographie ◊ dispositif permettant de régler la durée d'exposition*] [en. shutter]

**serret en-lec'hel** *ag.* fermé (localement) [*mathématiques*] [en. locally closed] ○ **partie d'un ensemble localement fermée** lodenn eus un teskad serret en-lec'hel

**serridigezh** *gw.* -ioù enfermement [*médecine ◊ psychiatrie - fait d'interner ou d'être interné dans un hôpital psychiatrique*] [en. committal]

**serridigezh** *gw.* -ioù internement [*médecine ◊ psychiatrie - fait d'interner ou d'être interné dans un hôpital psychiatrique*] [en. committal]

**serriñ aotomatek / serrezh aotomatek** *av.* fermeture automatique [*transport ◊ de train, de métro*] [en. automatic fastening]

**serriñ arc'hant** *v.* accumuler de l'argent [*gestion, comptabilité ◊ mettre de l'argent de coté, thésauriser*] [en. save up money / build up money / accumulate money / amass money]

**serriñ mekanikel / serrezh mekanikel** *av.* fermeture mécanique [*génie mécanique ◊ action de fermer par un moyen mécanique*] [en. mechanical locking]

**serriñ ur fichenn** *v.* fermer un fichier [*informatique*] [en. close a file]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**serriñ ur roudad** *v.* fermer un circuit [*physique, électricité ◊ établir les liaisons conductrices qui permettent le passage du courant*] [en. close a circuit]
**serriñ / serrezh** *v.* border [*marine, nautisme ◊ tendre une voile, la ramener vers la coque*] [en. haul in / haul aft] ○ **border d'un côté et de l'autre pour louvoyer** serrañ an eil tu d'egile evit loveal
**serriñ / serrezh** *v.* carguer [*marine, nautisme ◊ replier une voile contre un mât ou une vergue avec une cargue*] [en. brail]
**serriñ / serrezh** *v.* enfermer [*médecine ◊ psychiatrie - interner dans un hôpital psychiatrique*] [en. commit]
**serriñ / serrezh** *v.* engranger [*agriculture ◊ mettre à l'abri des récoltes,dans un lieu adéquat*] [en. gather [sth] in / bring [sth] in | cy. cyweiniaf]
**serriñ / serrezh** *v.* fermer [*généralité ◊ priver de communication avec l'extérieur*] [en. close / shut]
**serriñ / serrezh** *v.* interner [*médecine ◊ psychiatrie - enfermer dans un hôpital psychiatrique*] [en. commit]
**serriñ / serrezh** *av.* engrangement [*agriculture ◊ action de mettre à l'abri des récoltes dans un lieu adéquat*] [en. gathering in / storing]
**serriñ / serrezh** *av.* fermeture [*généralité ◊ action de fermer*] [en. closing / shutting]
**serr-krap** *g.* serroù-krap fermeture à glissière [*matériel de fixation ◊ ou fermeture éclair*] [en. slide fastener / zip / zip fastener (UK) / zipper (US)]
**serr-krap** *g.* serroù-krap fermeture éclair [*matériel de fixation ◊ ou fermeture à glissière*] [en. slide fastener / zip / zip fastener (UK) / zipper (US)]
**serr-noz** *g.* crépuscule [*science de l'atmosphère ◊ période de faible clarté du ciel, qui se produit au moment où le soleil couchant se situe sous l'horizon, ses rayons diffusant ainsi une lueur atmosphérique*] [en. twilight / dusk]

**serr-noz** *ep.* crépusculaire [*science de l'atmosphère ◊ relatif au crépuscule*] [en. twilight / dusk] ○ **lumière crépusculaire** gouloù serr-noz
**serr-prim** *g.* serroù-prim fermeture à glissière [*matériel de fixation ◊ ou fermeture éclair*] [en. slide fastener / zip / zip fastener (UK) / zipper (US)]
**serr-prim** *g.* serroù-prim fermeture éclair [*matériel de fixation ◊ ou fermeture à glissière*] [en. slide fastener / zip / zip fastener (UK) / zipper (US)]
**serrulek** *ag.* serrulé [*botanique ◊ pourvu de petites dents arquées vers l'apex*] [la. serrulata] [en. serrulate / serrulated] ○ **bordure serrulée** bord serrulek ○ **limbe serrulé d'une feuille** korf serrulek un delienn
**serten** *ag.* certain [*logique ◊ dont on ne peut douter, incontestable, sûr*] [en. sure / certain] ○ **événement certain** darvoud serten
**serteniezh** *gw.* -où certitude [*logique ◊ caractère indubitable, indiscutable, sûr*] [en. certainty]
**sertifiadur forest** *g.* certification forestière [*foresterie ◊ processus qui permet d'attester la conformité des pratiques de gestion forestière d'un requérant à des normes préétablies visant l'aménagement durable des forêts*] [en. forest certification]
**sertifiadur / sertifiañ** *g.* -ioù, *av.* certification [*administration, droit ◊ certificat délivré par un organisme indépendant attestant la conformité (d'un produit, d'un service) aux normes et règlements en vigueur*] [en. certification]
**sertifiañ** *v.* certifier [*administration, droit ◊ garantir par un acte*] [en. certify / authenticate] ○ **certifier une signature** sertifiañ ur sinadur
**serumen** *g.* -où cérumen [*médecine ◊ substance cireuse que sécrètent les glandes cérumineuses du conduit auditif externe*] [en. cerumen]
**serumen** *ep.* cérumineux [*médecine ◊ relatif au cérumen*] [en. ceruminous / ceruminal] ○ **glande cérumineuse** gwagrenn serumen
**serumenek** *ag.* cérumineux [*médecine ◊ qui est de la nature du cérumen*] [en. ceruminous]
**serus** *ag.* séreux [*médecine ◊ dont l'aspect rappelle celui du sérum sanguin*] [en. serous] ○ **liquide séreux** dourenn serus ○ **membrane séreuse** koc'henn serus
**seruster** *g.* -ioù sérosité [*médecine ◊ liquide ayant l'aspect du sérum sanguin, accumulé dans divers états pathologiques*] [en. serous fluid / serosity / serous exudate]
**servideg** *g.* -ed cervidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Cervidés*] [en. cervid]
**servidigezh / serviñ** *gw.* -ioù, *av.* asservissement [*physique, cybernétique ◊ commande dans laquelle l'état où doit être la grandeur commandée est comparé à son état réel ; le signal de commande dépend de l'écart mesuré*] [en. servoing / closed-loop control / feedback control / control / slaving] ○ **boucle d'asservissement** boukl servidigezh
**servij** *g.* -où service [*généralité ◊ activité professionnelle ; organisation d'intérêt public ; section, département d'un établissement*] [en. service]
**servij advevaat** *g.* service de réanimation [*médecine ◊ service médical spécialisé où sont hospitalisés les patients les plus graves jusqu'à ce que leurs fonctions vitales ne soient plus menacées*] [en. resuscitation unit]
**servij aksed da Internet** *g.* service d'accès à l'Internet [*informatique ◊ service qui fournit un accès aux divers services de l'Internet*] [en. Internet access service]
**servij ambulañs respont prim / SARP** *g.* service mobile d'urgence et de réanimation / SMUR [*médecine ◊ équipe médicale, disposant d'une ambulance et de matériel, chargée d'intervenir rapidement à la demande du SAMU*] [en. emergency rapid response unit]
**servij an hentoù** *g.* voirie [*administration, droit ◊ partie de l'administration publique ayant pour objet l'établissement et l'entretien des rues et des voies de communication*] [en. highways department / road maintenance and cleaning department]
**servij an urjañsoù** *g.* service des urgences [*médecine ◊ ou urgences - service hospitalier doté des ressources humaines et matérielles pour accueillir des malades externes nécessitant une intervention médicale ou chirurgicale rapide*] [en. casualty department (UK) / emergency / emergency department]
**servij an urjañsoù** *g.* urgences [*médecine ◊ ou service des urgences - service hospitalier doté des ressources humaines et matérielles pour accueillir des malades externes nécessitant une intervention médicale ou chirurgicale rapide*] [en. casualty department (UK) / emergency / emergency department]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**servij ar guzumerien** *g.* service consommateur [*économie, travail ◊ service dont la fonction est d'offrir un ensemble d'avantages aux clients d'une entreprise ou de toute autre organisation, généralement gratuitement et en complément des produits offerts*] [en. customer service] ○ **l'adresse du service consommateur est mentionné sur l'emballage du produit** meneget eo chomlec'h servij ar guzumerien war bakaj ar produ

**servij ar gwerzhioù** *g.* service commercial [*économie, travail ◊ service chargé de la vente dans une entreprise*] [en. sales department / commercial department]

**servij da baeañ** *g.* service payant [*économie, travail ◊ ou service marchand*] [en. paid service / paying service] ○ **stratégie fondée sur les services payants** strategiezh diazezet war ar servijoù da baeañ

**servij dalc'h e-ratre** *g.* service maintenance [*économie, travail ◊ service de maintien dans un état optimal de fonctionnement des équipements*] [en. maintenance service]

**servij damant dibaouez** *g.* service de soins intensifs [*médecine ◊ service de l'hôpital qui prodigue des soins de suppléance à une défaillance aiguë*] [en. ntensive care unit]

**servij diavaez-marc'had** *g.* service non marchand [*économie, travail ◊ service fourni gratuitement ou à des prix qui ne sont pas économiquement significatifs*] [en. non-market service]

**servij fichennoù dasparzhet** *g.* service de fichiers répartis [*informatique ◊ système de gestion des fichiers partagés sur le réseau*] [en. distributed file system / DFS / distributed file service]

**servij goude-werzh** *g.* service après-vente [*économie, travail ◊ support fourni par une entreprise à ses clients après achat d'un produit*] [en. after-sales service]

**servij intentoù dibaouez** *g.* service de soins intensifs [*médecine ◊ service de l'hôpital qui prodigue des soins de suppléance à une défaillance aiguë*] [en. ntensive care unit]

**servij kalite** *g.* service qualité [*économie, travail ◊ service qui veille au respect des normes*] [en. quality department]

**servij kompoderezh** *g.* service informatique [*informatique ◊ service dont la fonction, au sein d'une entreprise ou d'un organisme, est de regrouper les activités relatives aux systèmes informatiques ou aux systèmes d'information*] [en. computer department]

**servij koñvers** *g.* service commercial [*économie, travail ◊ service chargé de la vente dans une entreprise*] [en. sales department / commercial department]

**servij koumoulenn** *g.* service infonuagique [*informatique ◊ service mis à la disposition des organisations et des particuliers sur Internet et qui prend en charge la sélection, le déploiement ou la gestion continue des différentes ressources infonuagiques*] [en. cloud service]

**servij lec'hiañ war Internet** *g.* service de localisation sur l'Internet [*informatique*] [en. Internet locator service / ILS]

**servij mammelezh** *g.* maternité [*médecine ◊ service d'hôpital ou de clinique réservé aux femmes sur le point d'accoucher ou présentant des complications dues à leur grossesse*] [en. maternity ward]

**servij marc'had** *g.* service marchand [*économie, travail ◊ ou service payant*] [en. market service / commercial service]

**servij medisinel prim / SEMEP** *g.* service d'aide médicale d'urgence / SAMU [*médecine ◊ service hospitalier chargé d'assurer les premiers soins aux victimes d'accidents et de les transporter vers un centre hospitalier*] [en. emergency medical service]

**servij medisinel-ha-sosial** *g.* service médico-social [*médecine, santé ◊ service qui prend en compte le contexte social et les conditions sanitaires d'une population*] [en. health and social service]

**servij medisinerezh an nevez-ganet** *g.* service de néonatalogie [*médecine ◊ service qui accueille les bébés qui ont besoin de soins médicaux*] [en. division of neonatology]

**servij melestradurel** *g.* service administratif [*économie, travail ◊ activités de bureau d'une entreprise, d'une société ou d'un autre établissement*] [en. administrative service]

**servij nann-argas** *g.* service de non-répudiation [*sécurité informatique ◊ service fournissant la preuve qu'une personne ou une entité a reçu ou émis un message, ou qu'une action ou une transaction a eu lieu*] [en. non-repudiation service]

**servij publik** *g.* servijoù publik fonction publique [*administration, droit ◊ ensemble des personnes occupant un poste dans l'appareil de l'État*] [en. public service]

**servij publik** *g.* service public [*administration, droit ◊ ensemble des activités d'utilité collective et d'intérêt général, assumées ou régies par un ministère*] [en. public service / public utility]

**servij publik an Deskadurezh** *g.* service public de l'Education [*éducation, enseignement ◊ ensemble des établissements publics d'enseignement*] [en. education public service]

**servij publik an ospitalioù** *g.* service public hospitalier [*médecine ◊ ensemble des établissements hospitaliers publics*] [en. public hospital service]

**servij radiologiezh** *g.* service de radiologie [*médecine ◊ département de radiologie d'un hôpital*] [en. radiology department]

**servij titouroù nij** *g.* service d'information de vol [*aéronautique, transport ◊ service visant à fournir les avis et les renseignements utiles à l'exécution sécuritaire et efficace des vols d'aéronefs*] [en. flight information service]

**servij urzhiataerezh** *g.* service informatique [*informatique ◊ service dont la fonction, au sein d'une entreprise ou d'un organisme, est de regrouper les activités relatives aux systèmes informatiques ou aux systèmes d'information*] [en. computer department]

**servij war-linenn** *g.* service en ligne [*informatique ◊ service commercial privé, accessible uniquement sur abonnement, qui permet, à partir d'un ordinateur équipé d'un modem, d'avoir accès à différents services télématiques*] [en. online service]

**servij yec'hed-ha-sosial** *g.* service médico-social [*médecine, santé ◊ service qui prend en compte le contexte social et les conditions sanitaires d'une population*] [en. health and social service]

**servijer** *g.* -ioù serveur [*informatique ◊ ou ordinateur serveur - ordinateur qui abrite les logiciels permettant de l'utiliser comme serveur, dans un réseau de télécommunication, selon le modèle client-serveur*] [en. server]

**servijer anvioù** *g.* serveur de noms [*informatique ◊ serveur chargé de gérer les attributs des utilisateurs et de déterminer l'emplacement du serveur de messages dans lequel se trouve leur boîte aux lettres électronique*] [en. name server]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**servijer anvioù domanioù** *g.* serveur de noms de domaines [*informatique ◊ serveur abritant une base de données où sont enregistrés les numéros Internet des ordinateurs du réseau ainsi que l'adresse Internet correspondante*] [en. domain name server]

**servijer aplikadennoù** *g.* serveur d'applications [*informatique ◊ serveur abritant les applications destinées à être utilisées dans un réseau distribué*] [en. application server]

**servijer DHCP** *g.* serveur DHCP [*informatique ◊ serveur qui affecte automatiquement des adresses IP à des ordinateurs clients configurés pour utiliser le protocole DHCP*] [en. DHCP server]

**servijer fichennoù** *g.* serveur de fichiers [*informatique ◊ ordinateur d'un réseau local qui contient les fichiers de données et les met à la disposition des autres ordinateurs*] [en. file server]

**servijer fichennoù war rouedad** *g.* serveur de fichiers réseau / serveur de fichiers en réseau [*informatique ◊ ou serveur NAS, serveur de stockage en réseau - serveur de fichiers autonome relié à un réseau pour stocker et mettre en commun des données*] [en. network-attached storage / NAS server / NAS file server / NAS device / network file server]

**servijer FTP** *g.* serveur FTP [*informatique ◊ serveur abritant une base de données, accessible en utilisant le protocole FTP*] [en. FTP server]

**servijer klenkañ** *g.* serveur de stockage [*informatique ◊ serveur de fichiers autonome qui est relié à un réseau pour permettre à ses utilisateurs de stocker et de mettre en commun leurs données*] [en. storage server]

**servijer kompoderezh** *g.* serveur informatique [*informatique ◊ ordinateur contenant des informations ou des services consultables à distance par l'intermédiaire d'un réseau*] [en. data processing server]

**servijer lusker klask** *g.* serveur de recherche [*informatique ◊ serveur réservé à l'hébergement d'un moteur de recherche*] [en. search-engine server]

**servijer mouezh** *g.* serveur vocal [*informatique ◊ serveur conçu pour la communication vocale*] [en. voice server]

**servijer NAS** *g.* serveur NAS [*informatique ◊ ou serveur de stockage en réseau, serveur de fichiers en réseau - serveur de fichiers autonome relié à un réseau pour stocker et mettre en commun des données*] [en. network-attached storage / NAS server / NAS file server / NAS device]

**servijer OLE** *g.* serveur OLE [*informatique ◊ application serveur qui, grâce à la technologie OLE, fournit à une application client des données et des fonctions sous forme d'objets liés ou d'objets incorporés*] [en. OLE server]

**servijer proksi** *g.* serveur mandataire [*sécurité informatique ◊ ou proxy - serveur faisant office d'intermédiaire entre un réseau local et d'autres serveurs, généralement des serveurs Web*] [en. proxy server / proxy]

**servijer proksi** *g.* serveur proxy [*informatique ◊ serveur faisant office d'intermédiaire entre un réseau local et d'autres serveurs, généralement des serveurs Web*] [en. proxy server]

**servijer proksi aplikadennoù** *g.* serveur mandataire d'application [*sécurité informatique ◊ serveur mandataire destiné à servir d'intermédiaire pour une application en particulier, ou un ensemble d'applications, le plus souvent sur Internet*] [en. application proxy server / application proxy]

**servijer rouedad** *g.* serveur de réseau [*informatique ◊ ordinateur dédié qui est situé à la tête du réseau*] [en. network server]

**servijer stokiñ** *g.* serveur de stockage [*informatique ◊ serveur de fichiers autonome qui est relié à un réseau pour permettre à ses utilisateurs de stocker et de mettre en commun leurs données*] [en. storage server]

**servijer stokiñ war rouedad** *g.* serveur de fichiers réseau / serveur de fichiers en réseau [*informatique ◊ ou serveur NAS, serveur de stockage en réseau - serveur de fichiers autonome relié à un réseau pour stocker et mettre en commun des données*] [en. network-attached storage / NAS server / NAS file server / NAS device / network file server]

**servijer stokiñ war rouedad** *g.* serveur de stockage en réseau [*informatique ◊ ou serveur NAS, serveur de fichiers en réseau - serveur de fichiers autonome relié à un réseau pour stocker et mettre en commun des données*] [en. network-attached storage / NAS server / NAS file server / NAS device / network file server]

**servijer suraet** *g.* serveur sécurisé [*sécurité informatique ◊ serveur qui permet, grâce au chiffrement, d'assurer la confidentialité et la sécurité des informations qui y transitent*] [en. secure server / secured server] ○ **les serveurs sécurisés s'appuient sur un protocole qui assure la sécurisation des échanges d'informations, tel le protocole TLS ; ils sont notamment utilisés pour les transactions financières et commerciales sur le Web** kemer harp a ra ar servijerien suraet war ur protokol suraat an eskemmoù titouroù, evel ar protokol TLS ; implijet e vezont ispisial d'ober an trañzaktadennoù arc'hant ha koñvers war ar Web

**servijer urzhiataerezh** *g.* serveur informatique [*informatique ◊ ordinateur contenant des informations ou des services consultables à distance par l'intermédiaire d'un réseau*] [en. data processing server]

**servijer virtual** *g.* serveur virtuel [*informatique ◊ serveur Internet possédant plusieurs adresses IP associées à la même carte réseau*] [en. virtual server]

**servijer Web** *g.* serveur Web [*informatique ◊ serveur abritant une base de données qui est accessible grâce au Web et à laquelle l'internaute peut faire appel à partir de son propre ordinateur*] [en. Web server]

**servijer Whois** *g.* serveur Whois [*informatique ◊ serveur qui abrite une base de données Whois et un programme Whois*] [en. Whois server]

**servikalgia / servikalgiezh** *g.* -où, *gw.* -où cervicalgie [*médecine ◊ douleur ressentie dans la région cervicale*] [en. cervicodynia]

**serviñ** *v.* asservir [*physique, cybernétique ◊ à l'aide d'un dispositif d'asservissement*] [en. slave / control / lock in]

**servlet** *gw.* -où servlet [*informatique ◊ programme Java qui utilise des modules supplémentaires figurant dans l'API Java, qui s'exécute dynamiquement sur le serveur Web, et permet l'extension des fonctions du serveur*] [en. servlet]

**servokontroll** *g.* -où asservissement [*physique, cybernétique ◊ dispositif d'asservissement*] [en. servo / servo-mechanism / control system / servo lock]

**servokontroll** *g.* -où dispositif d'asservissement [*physique, cybernétique ◊ ou asservissement*] [en. servo / servo-mechanism / control system / servo lock]

**serzh** *ag.* escarpé [*géologie ◊ en pente abrupte*] [en. steep / craggy] ○ **colline escarpée** run serzh

**serzh** *ag.* robuste [*médecine, santé ◊ fort et résistant, de par une solide constitution*] [en. robust / sturdy / tough] ○ **personne robuste** den serzh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**serzh** *ag.* solide [*médecine, santé ◊ qui est en bonne santé, fort, résistant, vigoureux, robuste*] [en. sturdy / robust / tough]
**serzhter** *g.* -ioù robustesse [*médecine, santé ◊ ou solidité - fait d'être fort et résistant, de par une solide constitution*] [en. robustness / toughness / robust constitution]
**serzhter** *g.* -ioù solidité [*médecine, santé ◊ ou robustesse - fait d'être fort et résistant, de par une solide constitution*] [en. robustness / toughness / robust constitution]
**sesidiom** *g.* -où cécidie [*biologie ◊ nom scientifique des galles : déformation globuleuse des tissus végétaux provoquée par les piqûres ou la présence d'un insecte, d'un acarien, d'un nématode, d'un champignon ou d'une bactérie*] [en. cecidium / gall / nutgall / gallnut]
**sesidomienn** *gw.* sesidomied, sesidomi cécidomyie [*zoologie ◊ sorte de moucheron*] [en. gall midge]
**sesidomienn ar c'haol** *gw.* sesidomied ar c'haol, sesidomi ar c'haol cécidomyie du chou [*zoologie ◊ petite mouche parasitant les choux*] [la. Contarinia nasturtii] [en. turnip and swede midge | cy. chwiwiad y bresych]
**seskwi** *et.* sesqui [*terminologie ◊ du latin qui signifie une fois et demie en plus*] [en. sesqui]
**seskwikarbonat** *g.* -où sesquicarbonate [*chimie ◊ nom générique des sels métalliques MHCO3-M2CO3*] [en. sesquicarbonate]
**seskwikarbonat sodiom** *g.* sesquicarbonate de sodium [*chimie ◊ sel double de carbonate de sodium et d'hydrogénocarbonate de sodium, de formule Na3H(CO3)2*] [en. sodium sesquicarbonate]
**seskwikloridenn** *gw.* -où sesquichlorure [*chimie ◊ tout chlorure contenant trois atomes de chlore pour chaque couple d'atomes d'un autre élément*] [en. sesquichloride]
**seskwikloridenn ruteniom** *gw.* sesquichlorure de ruthénium [*chimie ◊ corps utilisé en solution ammoniacale pour colorer les composés pectiques*] [en. ruthenium sesquichloride]
**seskwilineel** *ag.* sesquilinéaire [*mathématiques ◊ se dit d'une application de deux variables, qui est linéaire par rapport à sa première variable et a une linéarité hermitienne par rapport à sa seconde variable*] [en. sesquilinear] ○ **forme sesquilinéaire** furm seskwilineel
**seskwilineelezh** *gw.* -ioù sesquilinéarité [*mathématiques ◊ caractère sesquilinéaire*] [en. sesquilinearity]
**seskwioksidenn** *gw.* -où sesquioxyde [*chimie ◊ oxyde de métal trivalent*] [en. sesquioxide]
**seskwioksidenn blom** *gw.* sesquioxyde de plomb [*chimie ◊ poudre rougeâtre insoluble dans l'eau, soluble dans les acides et les bases*] [en. lead sesquioxide]
**seskwisulfidenn** *gw.* -où sesquisulfure [*chimie ◊ combinaison, intermédiaire entre celle du monosulfure et du bisulfure*] [en. sesquisulfide]
**seskwisulfidenn fosfor** *gw.* sesquisulfure de phosphore [*chimie ◊ composé chimique de formule chimique P4S3*] [en. phosphorus sesquisulfide]
**sespitus** *ag.* cespiteux [*botanique ◊ s'agissant d'une plante, offrant à sa base des touffes compactes : plusieurs Graminées et Saxifrages*] [en. cespitose] ○ **plante cespiteuse** plantenn sespitus
**setasean** *g.* -ed cétacé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Cétacés*] [en. cetacean]
**setasean dantek** *g.* setaseaned dantek cétacé à dents [*zoologie ◊ sous-ordre de cétacés constitué des espèces pourvues de dents*] [en. toothed whale / odontocete]
**setasean gant fanolioù** *g.* setaseaned gant fanolioù cétacé à fanons [*zoologie ◊ sous-ordre de cétacés constitué des espèces pourvues de fanons*] [en. baleen whale / whalebone whale / mysticete]
**setoenolek** *ag.* cétoénolique [*physique, chimie ◊ relatif à un équilibre entre les fonctions cétone et énol*] [en. ketoenolic] ○ **tautomérie cétoénolique** taotomeriezh setoenolek
**setologel** *ag.* cétologique [*zoologie ◊ relatif à la cétologie*] [en. cetological] ○ **faune cétologique** faona setologel
**setologiezh** *gw.* -où cétologie [*zoologie ◊ branche de la zoologie qui étudie les cétacés*] [en. cetology]
**setologour** *g.* -ien cétologiste / cétologue [*zoologie ◊ scientifique spécialiste en cétologie*] [en. cetologist]
**seton** *g.* -où cétone [*chimie ◊ tout composé chimique dont la constitution est analogue à celle de l'acétone*] [en. ketone]
**setonek** *ag.* cétonique [*chimie ◊ qui a la fonction cétone*] [en. ketonic / ketone] ○ **résine cétonique** rousin setonek ○ **acide cétonique** trenkenn setonek
**setoz** *g.* -où cétose [*chimie ◊ ose avec fonction cétone*] [en. ketose]
**setoz** *g.* -où cétose [*médecine ◊ syndrome biologique caractérisé par l'accumulation sanguine des corps cétoniques*] [en. ketosis]
**seul** *g.* -ioù talon [*médecine, anatomie ◊ partie inférieure et postérieure du pied formée par le calcanéum*] [en. heel]
**seurfiñ** *v.* surfer [*informatique ◊ se déplacer sur le réseau Internet*] [en. surf]
**seurt** *g.* -où genre [*généralité ◊ ensemble de choses, catégorie, variété, sorte*] [en. kind / sort / type]
**seurt** *g.* -où nature [*généralité ◊ sorte, type*] [en. type / sort / kind] ○ **déséquilibre de nature démographique** digempouez a seurt demografek
**seurt** *g.* -où type [*généralité ◊ ensemble de caractères distinctifs*] [en. kind / type] ○ **un avion d'un type nouveau** ur seurt nevez a garr-nij
**seurt motor** *g.* seurtoù motor motorisation [*génie mécanique ◊ type de moteur équipant un véhicule*] [en. engine power / engine specification] ○ **cette automobile est proposée en quatre motorisations** kinniget eo ar wetur-mañ e pevar seurt motor
**seurt muzik** *g.* genre musical [*musique ◊ catégorie de musique, style de musique*] [en. kind of music / sort of music / type of music]
**seurtad** *g.* -où variété [*taxonomie ◊ une des catégories*] [en. variety]
**seurtad** *ep.* variétal [*taxonomie ◊ relatif à une variété végétale*] [en. varietal] ○ **amélioration variétale** gwellaat seurtad
**seurtad doñvaet** *g.* variété domestiquée [*biologie ◊ animale, végétale*] [en. domesticated variety]
**seurtad gouez** *g.* variété sauvage [*biologie ◊ animale, végétale*] [en. wild variety]
**seurtad gounezet** *g.* variété cultivée [*botanique ◊ ou cultivar, variété horticole - variété d'une espèce végétale apparue en culture par hybridation, mutation, sélection ou autrement*] [en. horticultural variety / cultivar]
**seurtad heiz** *g.* variété d'orge [*agriculture*] [en. barley variety]
**seurtad liorzherezh** *g.* variété horticole [*botanique ◊ ou cultivar, variété cultivée - variété d'une espèce végétale apparue en culture par hybridation, mutation, sélection ou autrement*] [en. horticultural variety / cultivar]
**seurtad pur** *g.* variété pure [*biologie*] [en. pure variety]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**seurtad-poblañs** *g.* variété-population [*botanique ◊ population obtenue par sélection massale*] [en. variety]
**sev** *g.* -ioù sève [*botanique ◊ liquide assurant la circulation des métabolites chez les végétaux vasculaires*] [en. sap]
**sev aozet** *g.* sève élaborée [*botanique ◊ sève qui est principalement composée d'éléments nutritifs élaborés par les feuilles des trachéophytes et qui est acheminée aux différents organes par les tubes criblés*] [en. elaborated sap / phloem sap / descending sap]
**sev danzeet** *g.* sève élaborée [*botanique ◊ sève qui est principalement composée d'éléments nutritifs élaborés par les feuilles des trachéophytes et qui est acheminée aux différents organes par les tubes criblés*] [en. elaborated sap / phloem sap / descending sap] ○ **la sève élaborée circule dans les vaisseaux du phloème** tremen a ra ar sev danzeet e gwazhioù ar floem
**sev diaoz** *g.* sève brute [*botanique ◊ sève fabriquée par les trachéophytes, principalement composée d'eau et de sels minéraux puisés du sol par les racines, et acheminée jusqu'aux feuilles*] [en. xylem sap / crude sap / raw sap / ascending sap] ○ **la sève brute circule dans les vaisseaux du xylème** tremen a ra ar sev diaoz e gwazhioù ar ksilem
**sev floem** *g.* sève élaborée [*botanique ◊ sève qui est principalement composée d'éléments nutritifs élaborés par les feuilles des trachéophytes et qui est acheminée aux différents organes par les tubes criblés*] [en. elaborated sap / phloem sap / descending sap]
**sev ksilem** *g.* sève brute [*botanique ◊ sève fabriquée par les trachéophytes, principalement composée d'eau et de sels minéraux puisés du sol par les racines, et acheminée jusqu'aux feuilles*] [en. xylem sap / crude sap / raw sap / ascending sap]
**sevel** *v.* construire [*industrie de la construction ◊ bâtir, édifier, ériger (des bâtiments, des infrastructures)*] [en. build / build up / construct / erect] ○ **construire un aéroport** sevel un aerborzh ○ **construire un bâtiment industriel** sevel ur batis industriel
**sevel** *v.* construire [*sciences ◊ tracer (figure géométrique, plan, dessin technique)*] [en. draw / construct] ○ **construire une figure géométrique à la règle et au compas** sevel ur figurenn c'heometrek gant ar reolenn hag ar c'helc'hier
**sevel** *v.* construire [*sciences ◊ développer, élaborer (théorie, raisonnement)*] [en. build / construct / develop] ○ **construire une nouvelle théorie** sevel un deorienn nevez ○ **construire un raisonnement** sevel ur rezonerezh
**sevel** *v.* édifier [*industrie de la construction ◊ construire*] [en. erect / construct / build]
**sevel** *v.* élever [*sciences ◊ augmenter, porter à un degré supérieur*] [en. raise] ○ **élever la température** sevel an temperadur ○ **élever la voix** sevel e vouezh
**sevel** *v.* élever [*éducation, enseignement ◊ éduquer, prendre soin de, s'occuper de*] [en. bring up / raise] ○ **élever des enfants** sevel bugale
**sevel** *v.* élever [*manutention et stockage ◊ hisser, soulever, porter vers le haut*] [en. lift / raise] ○ **la grue élève la charge** sevel ar samm a ra ar c'havr
**sevel** *v.* élever [*agriculture ◊ faire l'élevage de*] [en. breed / raise] ○ **élever des vaches laitières** sevel saout laezh
**sevel** *v.* hisser [*marine, nautisme ◊ élever, dresser un mât ; monter une voile*] [en. hoist] ○ **hisser les voiles** sevel al lien
**sevel** *v.* implanter [*industrie de la construction ◊ construire*] [en. build / locate] ○ **implanter une usine** sevel un uzin ○ **une usine de fabrication de produits laitiers s'est implantée** un uzin fardañ produioù laezh a zo bet savet
**sevel** *v.* lever [*manutention et stockage ◊ déplacer vers le haut ; faire monter*] [en. raise / lift / lift up] ○ **lever les bras** sevel an divrec'h
**sevel** *v.* lever [*biochimie ◊ se gonfler par la fermentation*] [en. lift / raise / hoist]
**sevel** *v.* monter [*généralité ◊ s'élever, gagner de la hauteur*] [en. go up / rise / climb / ascent] ○ **monter une côte** sevel ur c'hrav ○ **la mer monte** sevel a ra ar mor
**sevel** *v.* monter [*océanographie ◊ atteindre une hauteur plus élevée, s'agissant de la mer*] [en. come in] ○ **la mer monte** sevel a ra ar mor
**sevel** *v.* prélever [*gestion, finance ◊ prendre, retirer : une somme d'argent sur un compte*] [en. withdraw] ○ **prélever de l'argent sur un compte bancaire** sevel arc'hant diwar ur gont bank
**sevel** *v.* relever [*sciences, technique ◊ mettre quelque chose plus haut*] [en. lift / lift [sth] up / put [sth] up / raise]
**sevel** *v.* retirer [*gestion, finance ◊ prendre, prélever : une somme d'argent sur un compte*] [en. withdraw] ○ **retirer de l'argent sur un compte bancaire** sevel arc'hant diwar ur gont bank
**sevel** *v.* soulever [*manutention et stockage ◊ déplacer vers le haut, faire monter (une charge)*] [en. raise / lift / lift up] ○ **soulever une lourde charge à l'aide d'un palan** sevel ur garg pounner diwar-bouez ur palank
**sevel** *v.* soulever [*géologie, géographie ◊ élever, exhausser (le niveau de l'écorce terrestre, du sol)*] [en. raise / lift / lift up] ○ **les racines des arbres soulèvent le sol** sevel an douar a ra gwizioù ar gwez
**sevel** *v.* soulever (se) [*géologie, géographie ◊ s'élever (niveau de l'écorce terrestre, du sol)*] [en. rise / lift]
**sevel** *av.* élevage [*agriculture ◊ activité d'élever des animaux domestiques*] [en. breeding / rearing / farming] ○ **élevage de bovins à viande** sevel saout kig ○ **élevage de porcs** sevel moc'h
**sevel** *av.* levage [*manutention et stockage ◊ action de lever, de soulever*] [en. lifting / raising / hoisting] ○ **appareil de levage** ardivink sevel ○ **treuil de levage** traouilh sevel ○ **électroaimant de levage** elektromagnet sevel ○ **vitesse de levage** tizh sevel ○ **puissance de levage d'un tracteur** galloudezh sevel un traktor
**sevel** *av.* soulèvement [*manutention et stockage ◊ ou levage - action de soulever*] [en. lifting / raising / hoisting] ○ **soulèvement d'une lourde charge** sevel ur garg pounner
**sevel** *ep.* élévateur [*manutention et stockage ◊ se dit d'un appareil qui sert à élever*] [en. lifting / elevating / hoisting] ○ **appareil élévateur** ardivink sevel ○ **chariot élévateur** karrig sevel
**sevel** *ep.* élévateur [*médecine, anatomie ◊ se dit de certains muscles qui élèvent ou relèvent certaines parties du corps*] [en. elevator / levator] ○ **muscle élévateur** kigenn sevel
**sevel** *ep.* releveur [*médecine, anatomie ◊ se dit de certains muscles qui élèvent, relèvent certaines parties du corps*] [en. elevator / levator] ○ **muscle releveur** kigenn sevel
**sevel a-bik** *v.* hérisser / se hérisser [*médecine ◊ dresser, se dresser (cheveux, poils)*] [en. bristle / ruffle / stand on end]
**sevel a-blom** *v.* verticaliser (se) [*anthropologie ◊ se tenir debout verticalement*] [en. stand up / stand upright]
**sevel an eor** *v.* larguer les amarres [*marine, nautisme ◊ se dit lors de l'appareillage*] [en. cast off]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sevel an eor** *v.* lever l'ancre [*marine, nautisme ◊ virer sur la chaîne au moyen d'un guindeau ou d'un cabestan pour retirer l'ancre du fond*] [en. raise anchor / weigh anchor]

**sevel arc'hant** *v.* lever des fonds [*gestion, finance ◊ recueillir des fonds pour financer un projet ou un organisme*] [en. raise funds]

**sevel arc'hant** *av.* levée de fonds [*gestion, finance ◊ fait de recueillir des fonds pour financer un projet ou un organisme*] [en. fund raising]

**sevel a-sonn** *v.* verticaliser (se) [*anthropologie ◊ se tenir debout verticalement*] [en. stand up / stand upright]

**sevel babiged** *av.* puériculture [*médecine ◊ ensemble des méthodes propres à assurer l'épanouissement intellectuel, physique et affectif de l'enfant, de la naissance jusqu'à environ quatre ans*] [en. child care / child welfare]

**sevel chatal** *g.* élevage de cheptel [*agriculture ◊ activité*] [en. livestock breeding]

**sevel da** *v.* chiffrer à (se) [*économie ◊ être évalué à*] [en. amount to / come to] ○ **les dépenses se chiffrent à 1000 €** an dispignoù a sav da 1000 €

**sevel e bourzh** *v.* embarquer [*marine, nautisme ◊ monter à bord*] [en. embark / boat / ship]

**sevel e gein / sevel he c'hein** *v.* redresser (se) [*médecine ◊ mettre le dos en position verticale*] [en. stand up straight / straighten up] ○ **le malade s'est redressé pour prendre son médicament** ar c'hlañvour en deus savet e gein evit kemer e louzoù

**sevel e-bourzh** *av.* embarquement [*marine, nautisme ◊ fait de monter à bord*] [en. embarkation / shipping]

**sevel en nec'h** *v.* hisser [*marine, nautisme ◊ élever, dresser un mât ; monter une voile*] [en. hoist] ○ **hisser les voiles** sevel al lien en nec'h

**sevel en-dro** *v.* reconstituer (se) [*médecine ◊ se remettre en bonne santé*] [en. recover]

**sevel evned-porzh** *av.* aviculture [*agriculture ◊ activité d'élevage d'oiseaux de basse-cour (poules, dindes, canards...)*] [en. aviculture]

**sevel evned-porzh** *ep.* avicole [*agriculture ◊ relatif à l'élevage d'oiseaux de basse-cour*] [en. bird] ○ **ferme avicole** atant sevel evned-porzh

**sevel gwenan** *ep.* apicole [*apiculture ◊ relatif à l'apiculture*] [en. beekeeping / apicultural] ○ **production apicole** produadur sevel gwenan

**sevel istr** *ep.* ostréicole [*aquaculture ◊ relatif à l'ostréiculture*] [en. oyster-farming] ○ **ferme ostréicole** atant sevel istr

**sevel koñseptoù** *v.* conceptualiser [*psychologie ◊ élaborer des concepts ; organiser (des connaissances) selon des concepts*] [en. conceptualize]

**sevel koñseptoù** *av.* conceptualisation [*psychologie ◊ action de conceptualiser*] [en. conceptualization]

**sevel kregin** *ep.* conchylicole [*aquaculture ◊ relatif à la conchyliculteur*] [en. shellfish] ○ **ferme conchylicole** atant sevel kregin

**sevel loened e kombodoù-strob** *av.* élevage en batterie [*agriculture ◊ activité*] [en. battery farming]

**sevel meizadoù** *v.* conceptualiser [*psychologie ◊ élaborer des concepts ; organiser (des connaissances) selon des concepts*] [en. conceptualize]

**sevel meizadoù** *av.* conceptualisation [*psychologie ◊ action de conceptualiser*] [en. conceptualization]

**sevel meskl** *ep.* mytilicole [*aquaculture ◊ relatif à la mytiliculture*] [en. mussel] ○ **ferme mytilicole** atant sevel meskl

**sevel pesked** *ep.* piscicole [*aquaculture ◊ relatif à la pisciculture*] [en. fish-farming / piscicultural] ○ **une ferme piscicole** un atant sevel pesked

**sevel preñv-seiz** *av.* sériciculture [*agriculture ◊ élevage des vers à soie et récolte des cocons qu'ils produisent*] [en. silk culture / sericulture / sericiculture]

**sevel tier** *av.* construction d'habitations [*industrie de la construction ◊ secteur industriel d'édification d'immeubles d'habitation individuelle ou collective*] [en. house building / dwelling construction]

**sevel tier** *ep.* constructible [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ s'agissant d'un terrain, sur lequel on peut construire*] [en. suitable for building / building] ○ **terrain constructible** douar sevel tier

**sevel tizh** *v.* changer de vitesse [*automobile ◊ passer à la vitesse supérieure*] [en. change gear / shift gear]

**sevel tizh** *v.* passer la vitesse supérieure [*automobile ◊ augmenter le rapport de transmission*] [en. upshift / shift to the higher gear]

**sevel war-c'horre** *v.* émerger [*marine ◊ monter à la surface de l'eau, s'agissant d'un bâtiment de plongée*] [en. surface] ○ **le sous-marin émerge** sevel war-c'horre a ra al lestr-danvor

**sevel war-c'horre** *v.* faire surface [*marine ◊ monter à la surface de l'eau, s'agissant d'un bâtiment de plongée*] [en. surface] ○ **le sous-marin fait surface** sevel war-c'horre a ra al lestr-ismor

**sevel war-laez** *v.* hisser [*marine, nautisme ◊ élever, dresser un mât ; monter une voile*] [en. hoist] ○ **hisser les voiles** sevel al lien war-laez

**sevel war-varr** *v.* émerger [*marine ◊ monter à la surface de l'eau, s'agissant d'un bâtiment de plongée*] [en. surface]

**sevel war-varr** *v.* faire surface [*marine ◊ monter à la surface de l'eau, s'agissant d'un bâtiment de plongée*] [en. surface]

**sevel yer** *av.* aviculture [*agriculture ◊ activité d'élevage de poules, de poulets*] [en. poultry farming]

**sevel yer** *ep.* avicole [*agriculture ◊ relatif à l'élevage de poules, de poulets*] [en. poultry] ○ **ferme avicole** atant sevel yer

**sevel-gwenan** *g.* apiculture [*apiculture ◊ élevage des abeilles*] [en. apiculture / beekeeping]

**sevel-istr** *g.* ostréiculture [*aquaculture ◊ élevage des huîtres*] [en. oyster farming]

**sevel-kregin** *av.* conchyliculture [*aquaculture ◊ élevage des coquillages*] [en. shellfish farming]

**sevel-loened dizouar** *g.* élevage hors sol [*agriculture ◊ activité*] [en. soil-less breeding / off-soil breeding / enclosed breeding / intensive breeding]

**sevel-loened hep douar** *g.* élevage hors sol [*agriculture ◊ activité*] [en. soil-less breeding / off-soil breeding / enclosed breeding / intensive breeding]

**sevel-loened industriel** *g.* élevage industriel [*agriculture ◊ activité*] [en. industrial breeding]

**sevel-meskl** *g.* mytiliculture [*aquaculture ◊ élevage des moules*] [en. mussel farming]

**sevel-pesked** *g.* pisciculture [*aquaculture ◊ production des poissons par l'élevage*] [en. fish-farming / pisciculture]

**sevenadur acheulean** *g.* culture acheuléenne [*paléoanthropologie ◊ culture du Paléolithique inférieur*] [en. acheulean culture]

**sevenadurezh acheulean** *g.* civilisation acheuléenne [*paléoanthropologie ◊ civilisation de la préhistoire caractérisée par des outils taillés en grands bifaces épais*] [en. acheulean civilization]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sezamienn** *gw.* sezamied sésamie [*zoologie ◊ papillon ravageur du maïs*] [en. sesamia]
**sezamoid** *ag.* sésamoïde [*médecine, anatomie ◊ qui ressemble, par la forme ou la taille, à une graine de sésame*] [en. sesamoid] ○ **os sésamoïde** askorn sezamoid
**sezenn** *gw.* -où session [*informatique ◊ séance de travail sur un ordinateur*] [en. session]
**sezenn Internet** *gw.* session Internet [*informatique ◊ période de temps continue qui s'écoule entre la connexion et la déconnexion au réseau Internet*] [en. Internet session]
**seziom** *g.* césium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Cs*] [en. cesium / caesium]
**sezon** *gw.* -ioù saison [*sciences ◊ période comprise entre un équinoxe et un solstice consécutifs ; période de travail...*] [en. season]
**sezon** *ep.* saisonnier [*sciences ◊ propre à une saison ; qui se fait à chaque saison ; qui ne dure qu'une saison, qu'une partie de l'année*] [en. seasonal / periodic] ○ **emploi saisonnier** labour sezon / implij sezon
**sezonel** *ag.* saisonnier [*sciences ◊ propre à une saison ; qui se fait à chaque saison ; qui ne dure qu'une saison, qu'une partie de l'année*] [en. seasonal / periodic] ○ **variation saisonnière des précipitations** variadur sezonel ar glaveier ○ **variation saisonnière de la température** variadur sezonel an temperadur
**sezonier** *g.* -ien saisonnier [*économie, travail ◊ personne qui effectue un travail saisonnier*] [en. seasonal worker]
**sezv** *st.* -enn moutarde brune [*botanique ◊ plante herbacée bisannuelle de la famille des Brassicaceae, cultivée principalement pour ses graines servant à la préparation de condiments*] [la. Brassica juncea] [en. mustard | cy. mwstard]
**sezv gouez** *st.* sezvenn ouez moutarde des champs [*botanique ◊ ou aénevé, sanve - plante annuelle herbacée de la famille des brassicacées, placée souvent dans les mauvaises herbes (adventices)*] [la. Sinapis arvensis] [en. wild mustard | cy. mwstard]
**sezv gouez** *st.* sezvenn ouez sanve [*botanique ◊ ou sénevé, moutarde des champs - plante herbacée de la famille de crucifères, de 30 à 80 cm, à fleur jaune, très nuisible aux cultures*] [la. Sinapis arvensis] [en. wild mustard | cy. mwstard]
**sezv gouez** *st.* sezvenn ouez sénevé [*botanique ◊ ou sanve, moutarde des champs - plante herbacée de la famille de crucifères, de 30 à 80 cm, à fleur jaune, très nuisible aux cultures*] [la. Sinapis arvensis] [en. wild mustard | cy. mwstard]
**sfenisiform** *g.* -ed sphénisciforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Sphénisciformes*] [en. member of the Spheniscidae]
**sfenoid** *g.* -où sphénoïde [*médecine, anatomie ◊ os moyen de la base du crâne, enclavé entre ethmoïde et frontal en avant, occipital et temporaux en arrière*] [la. os sphenoidale] [en. sphenoid bone]
**sfenoid** *ag.* sphénoïde [*médecine, anatomie ◊ en forme de coin*] [en. sphenoid] ○ **os sphénoïde** askorn sfenoid
**sferegezh** *gw.* -ioù sphéricité [*mathématiques ◊ caractère sphérique*] [en. sphericity]
**sferek** *ag.* sphérique [*mathématiques ◊ qui a la forme d'une sphère*] [en. spherical] ○ **dioptre sphérique** dioptr sferek
**sferenn** *gw.* -où sphère [*mathématiques ◊ surface de révolution engendrée par un cercle tournant autour d'un de ses diamètres*] [en. sphere]
**sferenn oabl** *gw.* sferennoù oabl sphère céleste [*astronomie ◊ sphère fictive ayant pour centre le lieu d'observation et sur la surface de laquelle semblent situés les corps célestes*] [en. celestial sphere]
**sferenn troadennek** *gw.* sphère pédonculée [*botanique ◊ unité transmembranaire des thylakoïdes*]
**sferennig** *gw.* -où sphérule [*sciences ◊ petite sphère*] [en. spheroid]
**sferiideg** *g.* -ed sphaeriidé [*zoologie ◊ mollusque bivalve*] [en. sphaeriid clam / fingernail clam]
**sferoid** *g.* -où sphéroïde [*mathématiques ◊ solide dont la forme se rapproche de celle de la sphère*] [en. spheroid]
**sferoid hiraet** *g.* sphéroïde allongé [*mathématiques*] [en. prolate spheroid]
**sferoid plat** *g.* sphéroïde aplati [*mathématiques*] [en. oblate spheroid]
**sferoid plataet** *g.* sphéroïde aplati [*mathématiques*] [en. oblate spheroid]
**sferoidel** *ag.* sphéroïdal [*sciences, technique ◊ ou sphéroïde - qui est de forme quasi sphérique*] [en. spheroidal] ○ **forme sphéroïdale** furm sferoidel
**sferoidel** *ag.* sphéroïde [*sciences, technique ◊ ou sphéroïdal - qui est de forme quasi sphérique*] [en. spheroidal] ○ **articulation sphéroïde** junt sferoidel / joentr sferoidel
**sferometr** *g.* -où sphéromètre [*physique ◊ appareil destiné à la mesure du rayon de courbure d'une calote sphérique basée sur la flèche d'une base fixe*] [en. spherometer]
**sfigmomanometr** *g.* -où sphygmomanomètre [*médecine ◊ instrument de mesure de la pression artérielle*] [en. sphygmomanometer]
**sfinkter** *g.* -ioù sphincter [*médecine, anatomie ◊ manchon de fibres musculaires en anneau dont la contraction ferme un orifice naturel*] [la. sphincter] [en. sphincter] ○ **L'évacuation des excréments est contrôlée par les sphincters.** Kontrollet eo skarzh ar c'haoc'h gant ar sfinkterioù.
**sfinkterek** *ag.* sphinctérien [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à un sphincter*] [en. sphincteric / sphincterian / sphincter] ○ **trouble sphinctérien** trubuilh sfinkterek
**sfinkterotom** *g.* -où sphinctérotome [*médecine ◊ instrument destiné à la section endoscopique d'un sphincter*] [en. sphincterotome]
**sfinkterotomiezh** *gw.* -où sphinctérotomie [*médecine ◊ incision chirurgicale d'un sphincter*] [en. sphincterotomy]
**Sheinwoodian** *g.* Sheinwoodien [*géologie ◊ étage du Silurien durant le Paléozoïque*] [en. Sheinwoodian]
**sheinwoodian** *ag.* sheinwoodien [*géologie ◊ qui concerne le Sheinwoodien*] [en. sheinwoodian]
**shiso** *gw.* -ioù shiso [*botanique ◊ plante condimentaire utilisée surtout en Asie orientale, dite également pérille ou périlla*] [la. Perilla frutescens] [en. perilla]
**shunt** *g.* -où shunt [*physique, électricité ◊ dispositif électrique conducteur connecté en parallèle avec une partie d'un circuit électrique*] [en. shunt]
**shunt dehou da gleiz** *g.* shunt gauche-droite [*médecine ◊ passage de sang oxygéné dans la petite circulation à la faveur d'une communication anormale*] [en. left to right shunt]
**shunt kleiz da dehou** *g.* shunt droite-gauche [*médecine ◊ passage direct du sang veineux désaturé dans le sang oxygéné, entraînant une cyanose*] [en. right to left shunt]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**si** *g.* -où défaut [*sciences, technique ◊ anomalie, défectuosité (d'un produit, d'un matériel)*] [en. defect / flaw] ○ **ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication, dans les conditions normales d'utilisation** ar produ-mañ a zo gwarantet enep kement si fardañ, gant kondisionoù reizh a implij

**si** *g.* -où défaut [*médecine ◊ imperfection physique*] [en. defect / flaw] ○ **avoir un défaut à l'œil gauche** kaout ur si el lagad kleiz

**si** *g.* -où défectuosité [*sciences, technique ◊ défaut d'un produit, d'un matériel*] [en. defect / flaw / fault] ○ **défectuosité d'un appareil** si un ardivink

**Si** *g.* Si [*musique ◊ septième note de la gamme diatonique majeure*] [en. B / Si / Ti]

**si ardivinkaj** *g.* sioù ardivinkaj faille matérielle [*sécurité informatique ◊ ou vulnérabilité matérielle - vulnérabilité informatique causée par une défaillance dans la conception ou le fonctionnement d'un composant matériel*] [en. hardware flaw / hardware vulnerability / hardware exploit]

**si fardañ** *g.* sioù fardañ défaut de fabrication [*industrie ◊ anomalie d'un produit résultant de son processus de fabrication et pouvant mettre en péril son intégrité*] [en. manufacturing defect]

**si kristalek** *g.* sioù kristalek défaut cristallin [*physique ◊ défaut dans le réseau cristallin*] [en. lattice defect / crystallographic defect]

**si lagad** *g.* sioù lagad défaut de l'œil [*médecine ◊ ou défaut oculaire, défaut visuel - trouble de la vue qui empêche de voir un objet net*] [en. eye defect / vision defect] ○ **la myopie est due à un défaut optique de l'oeil** ar viopiezh a zeu diwar ur si optikel eus al lagad

**si lagad** *g.* sioù lagad défaut oculaire [*médecine ◊ ou défaut visuel, défaut de l'œil - trouble de la vue qui empêche de voir un objet net*] [en. eye defect / vision defect] ○ **la myopie est due à un défaut optique oculaire** ar viopiezh a zeu diwar un si optikel eus al lagad

**si lagad** *g.* sioù lagad défaut visuel [*médecine ◊ ou défaut oculaire, défaut de l'œil - trouble de la vue qui empêche de voir un objet net*] [en. eye defect / vision defect]

**si meizañ** *g.* sioù meizañ défaut de conception [*industrie ◊ imperfection d'un produit dans la manière dont il a été conçu*] [en. design defect]

**si poellad** *g.* sioù poellad faille logicielle [*informatique ◊ ou vulnérabilité logicielle - vulnérabilité informatique causée par une défaillance dans la conception ou le fonctionnement d'un logiciel*] [en. software vulnerability / software flaw]

**si poent** *g.* sioù poent défaut ponctuel [*physique, cristallographie ◊ défaut dans l'organisation des cristaux qui ne concerne que des nœuds isolés*] [en. point defect]

**si surentez kompoder** *g.* faille de sécurité informatique [*sécurité informatique ◊ ou vulnérabilité informatique - faiblesse d'un système informatique se traduisant par une incapacité partielle à faire face aux attaques ou intrusions informatiques*] [en. security vulnerability / vulnerability / security flaw / security exploit] ○ **une faille de sécurité informatique est une vulnérabilité dans un système informatique qui permet à un pirate informatique de pénétrer dans le système** ur breskter en ur sistem kompoderezh hag a ro an tu d'ur preizher antren er sistem eo ur si surentez kompoder

**si / sil / sim / sin** *et.* sy / syl / sym / syn [*terminologie ◊ du grec qui signifie avec*] [en. sy / syl / sym / syn]

**siafilek** *ag.* sciaphile [*biologie ◊ se dit de certains organismes vivvants se développant à l'abri des rayons solaires, dans un milieu ombragé*] [en. sciaphilic / sciaphilous / shade loving] ○ **algues sciaphiles** bezhin siafilek

**siafiliezh** *gw.* -où sciaphilie [*biologie ◊ préférence de certains organismes vivants aux zones sombres*] [en. sciaphily]

**siamang** *g.* -ed siamang [*zoologie ◊ seule espèce de primate du genre Symphalangus ; le plus grand des gibbons*] [en. siamang]

**sian** *ag.* cyan [*couleur ◊ couleur proche du bleu*] [en. cyan] ○ **La couleur primaire soustractive cyan absorbe le rouge et laisse passer le bleu et le vert. Son mélange avec la magenta donne du bleu.** Al liv kentrenk lamus sian a euvr ar ruz hag a laosk ar glas hag ar gwer da dremen. E veskañ gant ar majenta a ra glas.

**sianhidrek** *ag.* cyanhydrique [*chimie ◊ relatif au cyanure d'hydrogène ou acide cyanhydrique*] [en. cyanhydric] ○ **acide cyanhydrique** trenkenn sianhidrek

**sianidenn** *gw.* -où cyanure [*chimie ◊ sel contenant l'anion CN, anion constitué d'un atome de carbone lié par une liaison triple à un atome d'azote et portant une charge élémentaire négative*] [en. cyanide]

**sianidenn hidrogen** *gw.* cyanure d'hydrogène [*chimie ◊ ou acide cyanhydrique*] [en. hydrocyanic acid]

**sianidin** *g.* -où cyanidine [*chimie ◊ composé organique naturel de la famille des anthocyanidols*] [en. cyanidin]

**sianit** *g.* -où cyanite [*minéralogie ◊ silicate d'aluminium trimorphe avec la sillimanite et l'andalousite de couleur bleue, vert-bleu, blanche, grise, jaune, rose ou presque noire*] [en. cyanite]

**sianoakrilat** *g.* -où cyanoacrylate [*chimie ◊ colle puissante et rapide*] [en. cyanoacrylate]

**sianoakrilek** *ag.* cyanoacrylique [*chimie ◊ relatif à l'acide cyanoacrylique*] [en. cyanoacrylic] ○ **acide cyanoacrylique** trenkenn sianoakrilek

**sianobakterienn** *gw.* sianobakterioù, sianobakteri cyanobactérie [*botanique ◊ ou algue bleue*] [en. cyanobacterium / cyanophytum]

**sianofiseenn** *gw.* -où, sianofise cyanophycée [*botanique ◊ cyanobactérie*] [en. member of the Cyanophyceae]

**sianofit** *g.* -où cyanophyte [*botanique ◊ cyanobactérie*] [en. cyanophyte / member of Cyanophyta]

**sianogen** *g.* -où cyanogène [*chimie ◊ gaz ; radical CN*] [en. cyanogen / carbon nitride]

**sianogenek** *ag.* cyanogène [*biochimie ◊ qui produit de l'acide cyanhydrique HCN ; qui provoque une cyanose*] [en. cyanogenic] ○ **sucre cyanogène** sukr sianogenek

**sianogenezenn** *gw.* -où cyanogenèse / cyanogénèse [*biochimie ◊ propriété de certaines plantes d'élaborer deux principes qui produisent de l'acide cyanhydrique au contact d'une enzyme*] [en. cyanogenesis]

**sianoz** *g.* -où cyanose [*médecine ◊ coloration bleuâtre de la peau causée par un trouble de la circulation, par une altération de l'oxyhémoglobine ou par un trouble de l'hématose*] [en. cyanosis]

**siat** *g.* -où cyathe [*botanique ◊ inflorescence partielle en forme de coupelle des euphorbes*] [en. cyathium / cyathia]

**siatalgek** *ag.* sciatalgique [*médecine ◊ relatif à la sciatalgie*] [en. sciatalgic] ○ **douleur sciatalgique** poan siatalgek

**siatalgia / siatalgiezh** *g.* -où, *gw.* -où sciatalgie [*médecine ◊ douleur liée à l'irritation du nerf sciatique*] [en. sciatica]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**siatik** *g.* sciatique [*médecine ◊ douleur le long du nerf sciatique*] [en. sciatica] ○ **être alité à cause d'une sciatique** bezañ en e wele gant ur siatik / bezañ en he gwele gant ur siatik

**siatik** *ag.* sciatique [*médecine ◊ relatif au nerf sciatique*] [en. sciatic] ○ **névralgie sciatique** nevralgiezh siatik

**siberaktivism** *g.* -où cyberactivisme [*informatique ◊ actions de perturbation des sites Web ou des réseaux informatiques de gouvernements ou de grandes entreprises pour défendre une cause politique ou sociale*] [en. hacktivism / hactivism]

**siberbed** *g.* -où cybermonde [*informatique ◊ ou cyberespace - espace constitué par les infrastructures interconnectées relevant des technologies de l'information, notamment l'internet, et par les données qui y sont traitées*] [en. cyberworld]

**siberbruderezh** *g.* -ioù cyberpublicité [*informatique ◊ ou publicité en ligne, publicité Internet - moyens visuels, sonores et parfois interactifs, utilisés sur le Web pour faire connaître des produits*] [en. online advertising / online ad / cyberadvertising / Internet advertising / Web advertising]

**sibergourdrouz** *g.* -où cybermenace [*sécurité informatique ◊ ou menace informatique - événement potentiel et appréhendé, susceptible de porter atteinte à un système informatique*] [en. information security threat / cyber threat / cyberthreat / security threat / computer threat]

**siberintruadur** *g.* -ioù cyberintrusion [*sécurité informatique ◊ ou intrusion informatique - accès non autorisé à un système informatique ou à un réseau, obtenu en contournant ou en désamorçant les dispositifs de sécurité en place*] [en. computer system intrusion / intrusion / penetration]

**siberkomz** *g.* -où argot de l'Internet [*informatique ◊ ou jargon de l'Internet*] [en. Internet slang]

**siberkomz** *g.* -où jargon de l'Internet [*informatique ◊ ou argot de l'Internet*] [en. Internet slang]

**siberkoñvers** *g.* -ioù cybercommerce [*informatique ◊ ensemble des activités commerciales qui sont effectuées par l'entremise du réseau Internet, incluant la promotion, l'achat et la vente en ligne de produits et services*] [en. e-commerce]

**siberkoñversant** *g.* -ed cybercommerçant [*informatique ◊ marchand qui possède un site Web commercial lui permettant de vendre en ligne différents produits ou services*] [en. cybermerchant]

**siberkultur** *g.* -ioù cyberculture [*informatique ◊ ensemble des techniques matérielles et intellectuelles, des pratiques, des modes de pensée et des valeurs qui se développent sur Internet*] [en. cyberculture]

**sibermarc'had** *g.* -où commerce sur l'Internet [*économie ◊ ou cybermarché*] [en. online market / e-market]

**sibermarc'had** *g.* -où cybermarché [*informatique ◊ ou commerce sur l'Internet*] [en. online market / e-market]

**sibernaot** *g.* -ed cybernaute [*informatique ◊ ou internaute - personne qui utilise le réseau Internet*] [en. Internet user / Internaut / cybernaut]

**sibernaot** *g.* -ed internaute [*informatique ◊ ou cybernaute - personne qui utilise le réseau Internet*] [en. Internet user / Internaut / cybernaut]

**sibernetek** *ag.* cybernétique [*physique, cybernétique ◊ relatif à la cybernétique*] [en. cybernetic / cyber] ○ **ère cybernétique** oadvezh sibernetek ○ **attaque cybernétique** t4agadenn sibernetek

**sibernetik** *g.* cybernétique [*physique, cybernétique ◊ discipline qui étudie les processus de contrôle et de communication chez les êtres vivants et les machines*] [en. cybernetics] ○ **la cybernétique est la science qui traite de la modélisation mathématique des processus de traitement de l'information** ar sibernetik eo ar skiant a bled gant patromadur matematikel ar prosesusoù tretiñ an titouroù

**sibernetikel** *ag.* cybernétique [*physique, cybernétique ◊ relatif à la cybernétique*] [en. cybernetic / cyber] ○ **ère cybernétique** oadvezh sibernetikel ○ **attaque cybernétique** t4agadenn sibernetikel

**siberpolis** *g.* -où cyberpolice [*informatique ◊ service de police chargé de découvrir les crimes et délits commis avec l'aide d'Internet*] [en. cyberpolice]

**siberpoliser** *g.* -ien cyberpolicier [*informatique ◊ policier chargé de découvrir les crimes et délits commis avec l'aide d'Internet*] [en. cyberpolice]

**sibersevenadur** *g.* -ioù cyberculture [*informatique ◊ ensemble des techniques matérielles et intellectuelles, des pratiques, des modes de pensée et des valeurs qui se développent sur Internet*] [en. cyberculture]

**siberspas** *g.* -où cyberespace [*informatique ◊ ou cybermonde - espace constitué par les infrastructures interconnectées relevant des technologies de l'information, notamment l'internet, et par les données qui y sont traitées*] [en. cyberspace]

**siberspas** *g.* -où espace cybernétique [*informatique ◊ ou cyberespace - espace constitué par les infrastructures interconnectées relevant des technologies de l'information, notamment l'internet, et par les données qui y sont traitées*] [en. cyberspace]

**siberstourmerezh** *g.* -ioù cyberactivisme [*informatique ◊ actions de perturbation des sites Web ou des réseaux informatiques de gouvernements ou de grandes entreprises pour défendre une cause politique ou sociale*] [en. hacktivism / hactivism]

**sibersurentez** *gw.* -ioù cybersécurité [*sécurité informatique ◊ ou sécurité Internet, sécurité en ligne - ensemble des mesures de sécurité informatique appliquées aux données qui transigent par le réseau Internet*] [en. Internet security / cybersecurity / online security]

**sibertagadenn** *gw.* -où cyberattaque [*sécurité informatique ◊ acte offensif envers un dispositif informatique à travers un réseau cybernétique*] [en. cyberattack / cyber attack / cyber-attack]

**sibertavarn** *gw.* -ioù cybercafé [*informatique ◊ établissement commercial permettant aux clients de se restaurer tout en ayant accès à un ordinateur connecté à Internet*] [en. cybercafé]

**sibertorfeder** *g.* -ien cybercriminel [*informatique ◊ celui qui utilise Internet et les réseaux informatiques pour détourner des sommes d'argent ou pour accomplir des crimes*] [en. cybercriminal]

**sibertorfederezh** *g.* -ioù cybercriminalité [*informatique ◊ ensemble des délits et des actes criminels commis dans le cyberespace*] [en. cybercriminality]

**siberyezh** *gw.* -où argot de l'Internet [*informatique ◊ ou jargon de l'Internet*] [en. Internet slang]

**siberyezh** *gw.* -où jargon de l'Internet [*informatique ◊ ou argot de l'Internet*] [en. Internet slang]

**sibilhañ** *v.* suspendre [*industrie de la construction ◊ accrocher, pendre*] [en. hang / suspend] ○ **suspendre un tablier de pont** sibilhañ ul leur-bont

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sibl** *g.* -où cible [*généralité ◊ objet visé ; but d'une campagne publicitaire*] [en. target]
**siblañ** *v.* cibler [*généralité ◊ définir une cible, un objectif, un but à atteindre*] [en. target]
**siborg** *g.* -ed cyborg [*science fiction ◊ androïde, homme disposant de membres ou organes robotisés*] [en. cyborg]
**siborgiom** *g.* seaborgium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Sg*] [en. seaborgium]
**siboul** *st.* -enn ciboule [*botanique ◊ ou cive - plante aromatique qui se trouve à mi-chemin entre l'oignon et la ciboulette*] [la. Allium fistulosum L.] [en. Welsh onion / spring onion (UK) / scallion (US) | cy. sibols]
**siboul** *st.* -enn cive [*botanique ◊ ou ciboule - plante aromatique qui se trouve à mi-chemin entre l'oignon et la ciboulette*] [la. Allium fistulosum L.] [en. Welsh onion / spring onion (UK) / scallion (US) | cy. sibols]
**sichenn** *gw.* -où base [*matériel ◊ socle d'un objet*] [en. stand / base]
**sichenn** *gw.* -où embase [*génie mécanique ◊ partie d'une pièce servant d'appui, de support à une autre pièce*] [en. base / base plate]
**sichenn** *gw.* -où socle [*matériel ◊ base, support (d'un appareil)*] [en. stand / base]
**sichenn** *gw.* -où socle [*géologie ◊ base de roches ignées, métamorphiques ou sédimentaires indurées*] [en. basement]
**sichenn** *gw.* -où socle [*industrie de la construction ◊ section horizontale qui constitue la base d'un bâtiment, qui est composée d'un ou de plusieurs étages, et qui est généralement plus large que les étages qui sont érigés dessus.*] [en. socle]
**sichenn** *gw.* -où statif [la.*boratoire ◊ socle : de microscope...*] [en. stand]
**sichenn** *gw.* -où support [*matériel ◊ socle, base*] [en. stand / base] ○ **support d'un appareil** sichenn un ardivink
**sichenn gristalek** *gw.* socle cristallin [*géologie ◊ ensemble rocheux induré composé de roches métamorphiques ou magmatiques plissées puis pénéplanées formées au cours d'un ou plusieurs cycles orogéniques*] [en. crystalline basement]
**sichenn hoalad kentañ** *gw.* socle primaire [*géologie ◊ socle constitué lors de l'ère primaire*] [en. primary basement]
**sichenn kevandir** *gw.* socle continental [*géologie ◊ structure géomorphologique constituée d'un ensemble rocheux induré composé de roches métamorphiques ou magmatiques plissées puis pénéplanées formées au cours d'un ou plusieurs cycles orogéniques*] [en. continental basement]
**sichenn skramm** *gw.* base d'écran [*informatique ◊ pied, socle*] [en. screen stand / monitor stand]
**sichenn skramm** *gw.* socle d'écran [*audiovisuel, informatique ◊ pied ou support d'écran*] [en. screen stand / monitor stand]
**sichenn skramm baoell** *gw.* socle d'écran orientable [*audiovisuel, informatique*] [en. swivel display stand]
**sichenn skramm sav-diskenn** *gw.* socle d'écran réglable en hauteur [*audiovisuel, informatique*] [en. lift display stand]
**sichenn skramm stou** *gw.* socle d'écran inclinable [*audiovisuel, informatique*] [en. tilt display stand]
**sichenn vazaltek** *gw.* socle basaltique [*géologie*] [en. basaltic basement]
**siconiiform** *g.* -ed ciconiiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Ciconiiformes*] [en. ciconiiform]
**sidan** *g.* soie [*textile ◊ matière, tissu*] [en. silk]
**sidanenn** *gw.* -où soie [*botanique ◊ poil long et raide : épi des Setaria*] [en. seta / lint / beard]
**siderel** *ag.* sidéral [*astronomie ◊ relatif aux astres*] [en. sidereal] ○ **temps sidéral** amzer siderel ○ **année sidérale** bloavezh siderel ○ **révolution sidérale** reveulzi siderel
**Siderian** *g.* Sidérien [*géologie ◊ première période du Paléoprotérozoïque*] [en. Siderian]
**siderian** *ag.* sidérien [*géologie ◊ qui concerne le Sidérien*] [en. siderian]
**siderit** *g.* -où sidérite [*chimie ◊ carbonate de fer*] [en. siderite]
**siderit** *g.* -où sidérite [*géologie ◊ météorite ferreuse*] [en. siderite / iron meteorite]
**siderolit** *g.* -où sidérolite / sidérolithe [*minéralogie ◊ ou météorite ferro-pierreuse - météorite qui contient à peu près autant de silicates que d'alliage fer-nickel*] [en. stony-iron meteorite / siderolite]
**siderolitek** *ag.* sidérolitique / sidérolithique [*minéralogie ◊ relatif aux sidérolithes*] [en. siderolitic] ○ **formation sidérolithique** furmadur siderolitek
**sideroz** *g.* -où sidérose [*médecine ◊ pneumoconiose de surcharge liée à l'inhalation de poussières d'oxyde de fer*] [en. siderosis]
**siderurgel** *ag.* sidérurgique [*industrie ◊ relatif à la sidérurgie*] [en. steel / steelworks] ○ **industrie sidérurgique** industriezh siderurgel
**siderurgiezh** *gw.* -où sidérurgie [*industrie ◊ industrie de la métallurgie du fer et de l'acier*] [en. steel industry / iron and steel industry]
**siderurgiezh** *gw.* -où sidérurgie [*industrie ◊ techniques de la métallurgie du fer et de l'acier*] [en. steel metallurgy / iron and steel metallurgy]
**sidkarr** *g.* sidkirri sidecar [*transport ◊ motocyclette munie d'une nacelle latérale pour le transport d'un passager*] [en. sidecar]
**siek** *ag.* défectueux [*sciences, technique ◊ qui a un défaut*] [en. defective / faulty] ○ **appareil défectueux** ardivink siek
**siellañ** *v.* sceller [*travail des matériaux ◊ fixer (un objet) à l'aide de mortier, de plâtre, de ciment*] [en. fix / seal / embed] ○ **pâte de scellement** toaz siellañ ○ **patte de scellement** eor siellañ
**siellidigezh / siellañ** *gw.* -ioù, *av.* scellement [*travail des matériaux ◊ action de fixer (un objet) à l'aide de mortier, de plâtre, de ciment*] [en. fixing / sealing / embeding]
**siemens** *g.* siemens [*physique ◊ unité de conductance électrique - symbole: S*] [en. siemens]
**sienit** *g.* -où syénite [*minéralogie ◊ roche plutonique composée essentiellement de feldspath alcalin auquel s'ajoutent des minéraux ferromagnésiens*] [en. syenite]
**sievert** *g.* sievert [*physique ◊ unité d'équivalent de dose de rayonnement - symbole: Sv*] [en. sievert]
**sifern** *g.* -ioù rhume [*médecine ◊ inflammation des muqueuses des voies respiratoires accompagnée généralement de toux, d'enrouement, et parfois de fièvre*] [en. cold] ○ **je suis guéri de mon rhume** pareet on eus ma sifern
**siferniañ** *v.* enrhumer (s') [*médecine ◊ attraper un rhume*] [en. catch a cold / get a cold]
**sifoc'h** *gw.* -ed calmar / calamar [*zoologie ◊ ou encornet - mollusque céphalopode, de forme allongée, caractérisé par sa coquille dorsale réduite à une plume cornée*] [en. squid]
**sifoc'h** *gw.* -ed encornet [*zoologie ◊ ou calmar - mollusque céphalopode, de forme allongée, caractérisé par sa coquille dorsale réduite à une plume cornée*] [en. squid]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sifoc'h ramzek** *gw.* calmar géant / calamar géant [*zoologie ◊ espèce de céphalopodes décapodiformes, seul représentant de son genre et de sa famille*] [la. Architeuthis dux] [en. giant squid]
**sifon** *g.* -où siphon [*technique ◊ tube en forme de S, à la sortie des appareils sanitaires*] [en. trap / U-bend]
**sifon** *g.* -où siphon [*technique ◊ tube courbé ou appareil permettant de transvaser un liquide*] [en. siphon]
**sifonapter** *g.* -ed siphonaptère [*zoologie ◊ membre de l'ordre Siphonaptera*] [en. flea]
**sifonerezh / sifoniñ** *g.* -ioù, *av.* siphonnage [*physique ◊ action de transvaser un liquide au moyen d'un siphon*] [en. siphoning / draining]
**sifoniñ** *v.* siphonner [*physique ◊ transvaser un liquide au moyen d'un siphon*] [en. siphon off]
**sifoskolioz** *g.* -où cyphoscoliose [*médecine ◊ double déviation de la colonne vertébrale à convexité postérieure et latérale*] [en. kyphoscoliosis]
**sifoz** *g.* -où cyphose [*médecine, anatomie ◊ courbure naturelle au niveau supérieur de la colonne dorsale*] [en. kyphosis / thoracic kyphosis]
**sifoz kein** *g.* cyphose dorsale [*médecine, anatomie ◊ ou cyphose - courbure naturelle au niveau supérieur de la colonne dorsale*] [en. thoracic kyphosis / kyphosis]
**sifr** *g.* -où chiffre [*mathématiques ◊ en base décimale caractère représentant un nombre de 0 à 9*] [en. figure / digit / number / numeral]
**sifr an degadoù** *g.* -où chiffre des dizaines [*mathématiques ◊ deuxième chiffre à partir de la droite de la partie entière d'un nombre*] [en. tens digit]
**sifr an unanennoù** *g.* -où chiffre des unités [*mathématiques ◊ chiffre le plus à droite de la partie entière d'un nombre*] [en. units digit]
**sifr ar c'hantadoù** *g.* -où chiffre des centaines [*mathématiques ◊ troisième chiffre à partir de la droite de la partie entière d'un nombre*] [en. hundreds digit]
**sifr ar miliadoù** *g.* -où chiffre des milliers [*mathématiques ◊ quatrième chiffre à partir de la droite de la partie entière d'un nombre*] [en. thousands digit]
**sifr arabek** *g.* chiffre arabe [*mathématiques ◊ signe usuel servant à écrire les nombres*] [en. Arabic numeral]
**sifr ejipsian** *g.* chiffre égyptien [*mathématiques ◊ chiffre utilisé dans l'ancien système égyptien de numération à base 10 de type additive*] [en. Egyptian numeral]
**sifr gwerzhioù** *g.* chiffre d'affaires [*économie ◊ somme des ventes et des prestations de services d'une entreprise au cours d'une période donnée*] [en. revenue / sales revenue / sales volume / turnover]
**sifr roman** *g.* chiffre romain [*mathématiques ◊ chiffre du système romain de nombres basé sur l'utilisation de lettres*] [en. Roman numeral / Roman figure]
**sifr sinifius** *g.* chiffre significatif [*mathématiques ◊ chiffre nécessaire, dans un numéral, pour une application déterminée, en particulier celui qui doit être conservé pour assurer une exactitude donnée ou une précision donnée*] [en. significant digit]
**sifrañ** *v.* chiffrer [*économie ◊ évaluer, calculer (une somme, un total) en chiffres*] [en. assess / put a cost on] ○ **chiffrer une dette** sifrañ un dle ○ **le coût a été chiffré à 4000 €** 4000 € eo bet sifret ar c'houst
**sifrañ** *v.* chiffrer [*informatique, cryptographie ◊ ou crypter - transformer des données à l'aide d'un algorithme de chiffrement pour les rendre inexploitables par quiconque ne possède pas la clé cryptographique utilisée*] [en. encipher / encrypt]
**sifrerezh doubl** *g.* double chiffrement [*informatique, cryptographie ◊ ou double cryptage - procédé consistant à chiffrer une donnée qui a déjà été chiffrée une fois*] [en. double encipherment / double encryption]
**sifrerezh / sifrañ** *g.* -ioù, *av.* chiffrage [*économie ◊ évaluation (de travaux, dépenses, dette,…)*] [en. assessment / costing] ○ **chiffrage d'une dette** sifrañ un dle ○ **chiffrage d'un coût** sifrañ ur c'houst
**sifrerezh / sifrañ** *g.* -ioù, *av.* chiffrage [*informatique, cryptographie ◊ ou chiffrement, cryptage - transformation des données à l'aide d'un algorithme de chiffrement pour les rendre inexploitables par quiconque ne possède pas la clé cryptographique utilisée*] [en. enciphering / encipherment / encryption / encrypting] ○ **chiffrage d'un message** sifrañ ur mesaj
**sifrerezh / sifrañ** *g.* -ioù, *av.* chiffrement [*informatique, cryptographie ◊ ou chiffrage, cryptage - transformation des données à l'aide d'un algorithme de chiffrement pour les rendre inexploitables par quiconque ne possède pas la clé cryptographique utilisée*] [en. enciphering / encipherment / encryption / encrypting] ○ **chiffrement d'un message** sifrañ ur mesaj
**sigl** *g.* -où sigle [*généralité ◊ abréviation constituéee des lettres initiales*] [en. acronym / initials]
**sigmatropek** *ag.* sigmatropique [*physique, chimie ◊ qui implique une liaison σ*] [en. sigmatropic] ○ **réarrangement sigmatropique** adrenkamant sigmatropek
**sigmoid** *g.* -où sigmoïde [*médecine, anatomie ◊ côlon sigmoïde*] [en. sigmoid]
**sigmoid** *ag.* sigmoïde [*médecine, anatomie ◊ qui a la forme d'un sigma majuscule ou d'un S*] [en. sigmoid] ○ **colôn sigmoïde** kolon sigmoid
**sikadalenn** *gw.* sikadaloù cycadale [*botanique ◊ genre de plantes de la famille des Cycadacées*] [en. cycad]
**sikañ** *v.* enfichage [*électricité, électronique, informatique ◊ action d'enficher*] [en. plugging-in]
**sikañ** *v.* enficher [*électricité, électronique, informatique ◊ coupler deux pièces, introduire une prise mâle dans une fiche femelle*] [en. plug [sth] in] ○ **enficher une lampe** sikañ ul lamp
**sikañ** *v.* enfoncer [*marine, nautisme ◊ mettre sous l'eau*] [en. plunge / thrust] ○ **le navire enfonce son étrave dans la lame** al lestr a sik e ziaraog el lamm
**sikañ** *v.* enfoncer [*technique ◊ pousser vers le fond, faire pénétrer, planter*] [en. drive / push in] ○ **enfoncer un clou** sikañ un tach
**sikañ** *v.* fixer [*technique ◊ enficher*] [en. fix / fasten / attach] ○ **fixer une lampe dans sa douille** sikañ ul lamp en e glaouenn
**sikañ** *v.* plonger [*marine, nautisme ◊ enfoncer dans l'eau*] [en. plunge / thrust] ○ **le navire plonge son étrave dans la lame** sikañ e ziaraog el lamm a ra al lestr
**sikañ** *av.* enfoncement [*technique ◊ action de faire pénétrer, pénétration*] [en. driving / sinking] ○ **enfoncement d'un clou dans la planche** sikañ un tach er planken
**sikl** *g.* -où cycle [*sciences ◊ série périodique de phénomènes ; durée entre deux reproductions de cette série ; chaîne fermée*] [en. cycle] ○ **p-cycle** p-sikl

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sikl** *g.* -où cycle [*mathématiques ◊ ou permutation circulaire - opération qui décale tour à tour les éléments d'une position et place le dernier élément à la place du premier*] [en. cycle / circular permutation]
**sikl a urzh p** *g.* cycle d'ordre p [*mathématiques*] [en. p-order cycle]
**sikl an dour** *g.* cycle de l'eau [*eau, science de l'atmosphère ◊ ou cycle hydrologique - cycle naturel où l'eau s'évaporant de la surface de la terre, en particulier des océans, vers l'atmosphère, y retourne sous forme de précipitations*] [en. hydrologic cycle / water cycle]
**sikl ar c'harbon** *g.* cycle du carbone [*physique, chimie ◊ flux de carbone, sous diverses formes telles que le dioxyde de carbone, dans l'atmosphère, les océans, la biosphère terrestre et la lithosphère*] [en. carbon cycle]
**sikl ar c'houlzoù-bloaz** *g.* cycle des saisons [*science de l'atmosphère ◊ alternance des saisons*] [en. seasonal cycle]
**sikl ar materi** *g.* cycle de la matière [*physique, chimie ◊ trajet de la matière minérale et organique dans un écosystème*] [en. matter cycle]
**sikl ar reier** *g.* cycle des roches [*géologie ◊ ou cycle géologique, cycle géochimique - cycle de transformations donnant naissance aux roches*] [en. rock cycle / geological cycle]
**sikl ar sezonioù** *g.* cycle des saisons [*science de l'atmosphère ◊ alternance des saisons*] [en. seasonal cycle]
**sikl benzenek** *g.* cycle benzénique [*chimie ◊ arrangement moléculaire caractéristique de l'unité de base du groupe des hydrocarbures aromatiques, dans lequel six atomes de carbone constituent un cycle*] [en. benzene ring]
**sikl Carnot** *g.* cycle de Carnot [*physique, thermodynamique ◊ cycle thermodynamique idéal d'une machine thermique, constitué de quatre phases réversibles*] [en. Carnot cycle / Carnot thermodynamic cycle]
**sikl ditermek** *g.* cycle ditherme [*physique, thermodynamique ◊ cycle de Carnot*] [en. di-thermal cycle]
**sikl geokimiek** *g.* cycle géochimique [*géologie ◊ ou cycle géologique, cycle des roches - cycle de transformations donnant naissance aux roches*] [en. geochemical cycle / rock cycle]
**sikl geologel** *g.* cycle géologique [*géologie ◊ ou cycle des roches, cycle géochimique - cycle de transformations donnant naissance aux roches*] [en. geological cycle / rock cycle]
**sikl hidrologel** *g.* cycle hydrologique [*eau, science de l'atmosphère ◊ ou cycle de l'eau - cycle naturel où l'eau s'évaporant de la surface de la terre, en particulier des océans, vers l'atmosphère, y retourne sous forme de précipitations*] [en. hydrologic cycle / water cycle]
**sikl termodinamikel** *g.* cycle thermodynamique [*physique, thermodynamique ◊ transformation thermodynamique dont les états d'équilibre initial et final sont identiques*] [en. thermodynamic cycle]
**sikl termodinamikel politropek** *g.* cycle thermodynamique polytropique [*physique, thermodynamique ◊ qualifie la transformation, avec échange de chaleur, représentée par l'équation PVeK = constante*] [en. polytropic thermodynamic cycla]
**siklamat** *g.* -où cyclamate [*chimie ◊ produit de synthèse ayant un fort pouvoir sucrant composé de cyclo-hexylsulfamate de calcium ou de sodium*] [en. cyclamate]
**siklamat sodiom** *g.* cyclamate de sodium [*chimie ◊ édulcorant*] [en. sodium cyclamate]
**siklan** *g.* -où cyclane [*chimie ◊ ou cycloalcane, alcane cyclique - espèce chimique contenant deux atomes d'hydrogène par carbone et arrangées en forme d'anneau*] [en. cyclane / cycloalkane / cyclic alkane]
**siklan** *g.* -où cycloalcane [*physique, chimie ◊ ou cyclane, alcane cyclique - espèce chimique contenant deux atomes d'hydrogène par carbone et arrangées en forme d'anneau*] [en. cycloalkane / cyclane / cyclic alkane]
**siklanek** *ag.* cyclanique [*chimie ◊ ou alicyclique - qui est à la fois aliphatique et cyclique*] [en. alicyclic]
**siklek** *ag.* cyclique [*généralité ◊ qui se reproduit périodiquement et selon un même processus, dans le temps ou dans l'espace*] [en. cyclic / cyclical] ○ **phénomène cyclique** fenomen siklek
**siklek** *ag.* cyclique [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un composé chimique, dont la molécule forme une chaîne fermée*] [en. cyclic / cyclical] ○ **les cyclènes, ou cyclo-alcènes, sont des composés carbonés cycliques** kompozadoù karbonet siklek eo ar siklenoù, pe siklo-alkenoù ○ **hydrocarbure cyclique** hidrokarbon siklek
**siklen** *g.* -où cyclène [*physique, chimie ◊ ou cycloalcène, alcène cyclique - alcène dont la chaîne carbonée est fermée mais n'ayant pas de caractère aromatique*] [en. cyclene / cycloalkene / cyclic alkene]
**sikler** *g.* -ien cycliste [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique le cyclisme*] [en. cyclist / bike rider / cycler]
**siklid** *g.* -où cyclide [*mathématiques ◊ classe de surfaces*] [en. cyclide]
**siklism** *g.* -où cyclisme [*sport, loisirs ◊ activité qui consiste à se déplacer au moyen d'un cycle à des fins sportives, utilitaires, touristiques ou de loisir*] [en. cycling]
**siklist** *g.* -ed cycliste [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique le cyclisme*] [en. cyclist / bike rider / cycler]
**siklizadur solvolitek** *g.* cyclisation solvolytique [*physique, chimie ◊ cyclisation par solvolyse*] [en. solvolytic cyclization]
**siklizadur / siklizañ** *g.* -ioù, *av.* cyclisation [*physique, chimie ◊ transformation d'une chaîne ouverte d'atomes en chaîne fermée*] [en. cyclization / ring closure]
**siklizañ** *v.* cycliser [*physique, chimie ◊ transformer une chaîne ouverte d'atomes en chaîne fermée*] [en. cyclize]
**siklo** *et.* cyclo [*terminologie ◊ du grec qui signifie cercle, sphère, globe*] [en. cyclo]
**sikloalkan** *g.* alcane cyclique [*physique, chimie ◊ ou cycloalcane, cyclane - espèce chimique contenant deux atomes d'hydrogène par carbone et arrangés en forme d'anneau*] [en. cyclic alkane / cycloalkane / cyclane]
**sikloalkan** *g.* -où cyclane [*chimie ◊ ou cycloalcane, alcane cyclique - espèce chimique contenant deux atomes d'hydrogène par carbone et arrangées en forme d'anneau*] [en. cyclane / cycloalkane / cyclic alkane]
**sikloalkan** *g.* -où cycloalcane [*physique, chimie ◊ ou cyclane, alcane cyclique - espèce chimique contenant deux atomes d'hydrogène par carbone et arrangées en forme d'anneau*] [en. cycloalkane / cyclane / cyclic alkane]
**sikloalken** *g.* -où cyclène [*physique, chimie ◊ ou cycloalcène, alcène cyclique - alcène dont la chaîne carbonée est fermée mais n'ayant pas de caractère aromatique*] [en. cyclene / cycloalkene / cyclic alkene]
**sikloalken** *g.* -où cycloalcène [*physique, chimie ◊ ou cyclène, alcène cyclique - alcène dont la chaîne carbonée est fermée mais n'ayant pas de caractère aromatique*] [en. cycloalkene / cyclene / cyclic alkene]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**siklofan** *g.* -où cyclophane [*physique, chimie ◊ composé formé d'un grand cycle comportant en alternance des systèmes cycliques ayant le nombre maximal de doubles liaisons non contigües et, d'autre part, des atomes ou des chaînes saturées ou non*] [en. cyclophane]
**siklohegzan** *g.* cyclohexane [*physique, chimie ◊ cycloalkane préparé par hydrogénation du benzène*] [en. cyclohexane]
**siklohegzanek** *ag.* cyclohexanique [*physique, chimie ◊ relatif au cyclohexane*] [en. cyclohexanic] ○ **composé cyclohexanique** kompozad siklohegzanek
**siklohegzilamin** *g.* -où cyclohexylamine [*physique, chimie ◊ composé apparenté aux substances hallucinogènes, dont on a proposé l'utilisation par voie intraveineuse pour l'anesthésie générale*] [en. cyclohexylamine]
**sikloid** *g.* -où cycloïde [*mathématiques ◊ courbe mathématique décrite par un point d'un cercle qui roule sans glisser sur une droite*] [en. cycloid]
**sikloidel** *ag.* cycloïdal [*mathématiques ◊ relatif à une cycloïde*] [en. cycloidal] ○ **courbe cycloïdale** krommenn sikloidel ○ **engrenage cycloïdal** rodaoueg sikloidel
**siklonek** *ag.* cyclonique [*science de l'atmosphère ◊ relatif aux cyclones*] [en. cyclonic] ○ **bombe cyclonique** bombezenn siklonek
**siklonenn** *gw.* -où cyclone [*science de l'atmosphère ◊ perturbation atmosphérique violente et mobile organisée autour d'un centre de basse pression*] [en. cyclone]
**siklo-ouzhpennadur** *g.* -ioù cycloaddition [*physique, chimie ◊ réaction dans laquelle au moins deux molécules insaturées, ou deux parties d'une molécule, se combinent pour former un seul adduit cyclique*] [en. cycloaddition]
**siklostom** *g.* -ed cyclostome [*zoologie ◊ poisson primitif, à squelette cartilagineux, dont la bouche ronde forme une ventouse (lamproie)*] [en. cyclostome]
**siklotimek** *ag.* cyclothymique [*médecine, psychologie ◊ relatif à la cyclothymie*] [en. cyclothymic] ○ **personne cyclothymique** den siklotimek
**siklotimia / siklotimiezh** *g.* -où, *gw.* -où cyclothymie [*médecine, psychologie ◊ instabilité de l'humeur comprenant des périodes hypomaniaques et dépressives légères*] [en. cyclothymia]
**siklotomek** *ag.* cyclotomique [*mathématiques ◊ relatif aux racines de l'unité*] [en. cyclotomic] ○ **polynôme cyclotomique** polinom siklotomek
**siklotomiezh** *gw.* -où cyclotomie [*mathématiques ◊ géométrie - division d'un cercle en un certain nombre de parties égales*] [en. cyclotomy]
**siklotomiezh** *gw.* -où cyclotomie [*médecine ◊ incision du muscle ciliaire*] [en. cyclotomy]
**siklotron** *g.* -où cyclotron [*physique ◊ type d'accélérateur de particules en forme d'anneau*] [en. cyclotron]
**siklotron** *ep.* cyclotron [*physique ◊ qui est propre au cyclotron*] [en. cyclotron] ○ **fréquence cyclotron** frekañs siklotron ○ **rayonnement cyclotron** skinadur siklotron
**sikour** *v.* aider [*généralité ◊ soutenir, assister*] [en. help]
**sikour** *g.* -ioù aide [*généralité ◊ soutien, assistance*] [en. help] ○ **l'aide aux pays sous-développés** ar sikour d'ar broioù is-diorroet
**sikour** *ep.* rechange (de) [*matériel ◊ de remplacement (pièce, roue ...)*] [en. spare] ○ **roue de rechange** rod sikour
**sikour konteksel** *g.* aide contextuelle [*informatique ◊ ou aide sensible au contexte - forme d'aide en ligne qui porte sur une fonction d'une application bien précise*] [en. contextual help / context sensitive help]
**sikour santidik ouzh ar c'honteks** *g.* aide sensible au contexte [*informatique ◊ ou aide contextuelle - forme d'aide en ligne qui porte sur une fonction d'une application bien précise*] [en. context sensitive help / contextual help]

**sikour war-linenn** *g.* aide en ligne [*informatique ◊ assistance à distance immédiatement accessible*] [en. online help / hot line]
**sil** *g.* -où filtre [*physique ◊ dispositif arrêtant une partie d'un spectre d'oscillations*] [en. filter]
**sil** *g.* -où filtre [*chimie ◊ corps poreux ou dispositif à travers lequel on fait passer un fluide pour retenir des corps et des substances solides qu'il contient*] [en. filter]
**sil** *g.* -où filtre [*mathématiques ◊ notion intervenant en topologie lorsque la notion de suite devient insuffisante*] [en. filter]
**sil** *ag.* filtrant [*physique, chimie ◊ qui filtre*] [en. filtering] ○ **matériau filtrant** dafar sil ○ **papier filtrant** paper sil
**sil aer** *g.* filtre à air [*génie mécanique ◊ d'un moteur*] [en. air filter]
**sil amzerel** *g.* filtre temporel [*physique, optique ◊ filtre permettant de sélectionner des fréquences temporelles d'une image (couleurs)*] [en. temporal filter]
**sil aotomatek** *g.* filtre automatique [*informatique ◊ de base de données*] [en. automatic filter]
**sil biologel** *g.* filtre biologique [*eau ◊ ou biofiltre - dispositif où l'eau passe dans un matériau granulaire qui retient les matières en suspension et sur lequel se développent des microorganismes dégradant des contaminants dissous*] [en. biological filter / biofilter] ○ **le terme filtre biologique, ou biofiltre, regroupe tous les procédés qui associent l'épuration biologique par culture attachée à la rétention des matières en suspension, afin de traiter les eaux usées** dindan tog an termen sil biologel, pe biosil, e vez lakaet an holl deknikoù a laka e pleustr a-gevret ar puradur biologel dre magerezh mikroorganegoù stag ha krogn an danvezennoù a-strew, en doare da dretiñ an dour louzet ○ **selon le type de biofiltre, le matériau filtrant peut être immergé ou non, et le flux peut être ascendant ou descendant** diouzh ar seurt biosil implijet e c'hell an dafar silañ bezañ gourdouret pe get, hag ar flus a c'hell bezañ war-grec'h pe war-draoñ
**sil dereziet** *g.* filtre dégradé [*photographie ◊ filtre à densité en dégradé*] [en. graduated filter]
**sil dikroek** *g.* filtre dichroïque [*physique ◊ ou lame dichroïque - système optique qui réfléchit les radiations dont la longueur d'onde est supérieure à une valeur déterminée et qui transmet les autres radiations*] [en. dichroic filter]
**sil dikroek** *g.* lame dichroïque [*physique, optique ◊ ou filtre dichroïque - système optique qui réfléchit les radiations dont la longueur d'onde est supérieure à une valeur déterminée et qui transmet les autres radiations*] [en. dichroic filter]
**sil dilemel an douger** *g.* filtre d'élimination de la porteuse [*physique, télécommunication ◊ filtre permettant d'extraire le signal utile de l'onde porteuse*] [en. filter to remove the carrier wave]
**sil enepgwrez** *g.* filtre anticalorifique [*éclairage ◊ ou filtre anticalorique - filtre de lumière atténuant, par absorption, les radiations de l'infrarouge proche*] [en. heat absorbing filter / heat filter]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sil enepgwrez** *g.* filtre anticalorique [*éclairage ◊ ou filtre anticalorifique - filtre de lumière atténuant, par absorption, les radiations de l'infrarouge proche*] [en. heat absorbing filter / heat filter]

**sil fotografek** *g.* filtre photographique [*photographie ◊ couche transparente (verre, gélatine...) qui modifie des faisceaux lumineux la traversant*] [en. photographic filter]

**sil gant traezh** *g.* filtre à sable [*chimie ◊ pour le traitement de l'eau*] [en. sand filter]

**sil gouloù heol** *g.* filtre solaire [*physique, optique ◊ filtre pour l'observation du Soleil*] [en. solar filter / sun filter]

**sil gris** *g.* filtre gris [*photographie, couleur ◊ ou filtre gris neutre - filtre absorbant uniformément les radiations du spectre visible, ce qui se traduit par une diminution de la quantité de lumière*] [en. grey filter / neutral density filte]

**sil gris neutral** *g.* filtre gris neutre [*photographie, couleur ◊ ou filtre gris - filtre absorbant uniformément les radiations du spectre visible, ce qui se traduit par une diminution de la quantité de lumière*] [en. grey filter / neutral density filte]

**sil ijinekaet** *g.* filtre élaboré [*informatique ◊ type de filtre d'accès à une base de données*] [en. sophisticated filter]

**sil katatermek** *g.* filtre catathermique [*physique ◊ filtre réduisant la transmission infrarouge d'un faisceau lumineux*] [en. catathermal filter]

**sil kenglenañ** *g.* filtre coalescent [*écologie, développement durable ◊ filtre dans lequel la séparation des polluants est due aux propriétés de mouillage sur un médium poreux*] [en. coalescing filter]

**sil kompleks** *g.* filtre complexe [*informatique ◊ de base de données*] [en. complex filter]

**sil LC** *g.* filtre LC [*physique ◊ filtre comprenant une bobine d'induction et une capacité*] [en. LC filter]

**sil liesgwiskad** *g.* filtre multicouche [*optique, photographie ◊ filtre composé de couches superposées de milieux filtrants qui diffèrent par la granulométrie et la densité*] [en. multi-coated filter]

**sil liv** *g.* filtre sélectif [*optique, photographie ◊ filtre de sélection d'une couleur*] [en. selective filter / colour filter]

**sil livet** *g.* filtre coloré [*physique, optique ◊ feuille de verre, de gélatine ou de matière plastique colorée, destinée à absorber certaines radiations du spectre en laissant passer les autres*] [en. color filter]

**sil pas-bandenn** *g.* filtre passe-bande [*physique ◊ filtre ayant une bande passante unique entre deux bandes atténuées spécifiées*] [en. band-pass filter]

**sil pas-izel** *g.* filtre passe-bas [*physique ◊ filtre dont l'unique bande passante s'étend de la fréquence zéro à une fréquence de coupure*] [en. low-pass filter]

**sil pas-uhel** *g.* filtre passe-haut [*physique ◊ filtre laissant passer toutes les fréquences supérieures à une fréquence déterminée*] [en. high-pass filter]

**sil perkoler** *g.* filtre percolateur [*eau ◊ ou lit bactérien - installation de traitement des eaux usées où les eaux percolent et se purifient au contact d'une culture microbienne fixée sur des matériaux de granulométrie grossière*] [en. trickling filter / bacteria bed / percolating filter / sprinkling filter]

**sil pervezh** *g.* filtre avancé [*informatique ◊ de base de données*] [en. advanced filter]

**sil polarizañ** *g.* filtre polarisant [*photographie ◊ ou polariseur - filtre utilisé à la prise de vue, pour éliminer les réflexions gênantes de certaines parties brillantes du sujet*] [en. polarizer / polarizing filter] ○ **objectif doté d'un filtre polarisant** objektiv gant ur sil polarizañ

**sil polarizañ** *g.* polariseur [*photographie ◊ ou filtre polarisant - filtre utilisé à la prise de vue, pour éliminer les réflexions gênantes de certaines parties brillantes du sujet*] [en. polarizer / polarizing filter]

**sil polarizer** *g.* filtre polarisant [*photographie ◊ ou polariseur - filtre utilisé à la prise de vue, pour éliminer les réflexions gênantes de certaines parties brillantes du sujet*] [en. polarizer / polarizing filter] ○ **objectif doté d'un filtre polarisant** objektiv gant ur sil polarizer

**sil polarizer** *g.* polariseur [*photographie ◊ ou filtre polarisant - filtre utilisé à la prise de vue, pour éliminer les réflexions gênantes de certaines parties brillantes du sujet*] [en. polarizer / polarizing filter]

**sil RC** *g.* filtre RC [*physique ◊ filtre comprenant une résistance et une capacité*] [en. RC filter / resistance-capacitance filter]

**sil RLC** *g.* filtre RLC [*physique ◊ filtre comprenant une résistance, une bobine d'induction et une capacité*] [en. RLC filter]

**sil selektivel** *g.* filtre sélectif [*optique, photographie ◊ filtre de sélection d'une couleur*] [en. selective filter / colour filter]

**sil semantikel** *g.* filtre sémantique [*informatique ◊ filtre pour fouiller un texte selon le point de vue d'un utilisateur*] [en. semantic filter]

**sil simpl** *g.* filtre simple [*informatique ◊ type de filtre d'accès à une base de données*] [en. simple filter]

**sil sintaksel** *g.* filtre syntaxique [*informatique ◊ filtre utilisant l'analyse syntaxique*] [en. syntactic filter]

**sil spasel** *g.* filtre spatial [*physique, optique ◊ filtre permettant de sélectionner des fréquences spatiales d'une image (formes)*] [en. spatial filter]

**sil tizhoù** *g.* filtre de vitesse [*physique, chimie ◊ filtre qui élimine des signaux en fonction de leur vitesse*] [en. velocity filter]

**sil tremen-bandenn** *g.* filtre passe-bande [*physique ◊ filtre ayant une bande passante unique entre deux bandes atténuées spécifiées*] [en. band-pass filter]

**sil tremen-izel** *g.* filtre passe-bas [*physique ◊ filtre dont l'unique bande passante s'étend de la fréquence zéro à une fréquence de coupure*] [en. low-pass filter]

**sil tremen-uhel** *g.* filtre passe-haut [*physique ◊ filtre laissant passer toutes les fréquences supérieures à une fréquence déterminée*] [en. high-pass filter]

**sil treuzoù** *g.* filtre avec seuil [*physique*] [en. threshold filter]

**sil troc'h-bandenn** *g.* filtre coupe-bande [*physique, électronique ◊ filtre dont l'unique bande atténuée est limitée par deux fréquences de coupure finies et non nulles*] [en. band-stop filter]

**sil UV** *g.* filtre UV [*photographie ◊ filtre de lumière arrêtant préférentiellement les radiations ultraviolettes*] [en. UV filter]

**silad** *g.* -où coulis [*alimentation, nutrition ◊ purée liquide d'aliments, généralement cuits et tamisés*] [en. coulis]

**silad** *g.* -où filtrat [*chimie ◊ liquide filtré*] [en. filtrate]

**silad flamboez** *g.* coulis de framboises [*alimentation, nutrition ◊ purée liquide de framboises*] [en. raspberry coulis]

**silad kasiz** *g.* coulis de cassis [*alimentation, nutrition ◊ purée liquide de cassis*] [en. blackcurrant coulis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**silad mouar** *g.* coulis de mûres [*alimentation, nutrition ◊ purée liquide de mûres*] [en. mulberry coulis]
**silad tomatez** *g.* coulis de tomates [*alimentation, nutrition ◊ purée liquide de mûres*] [en. tomato coulis]
**siladur** *g.* -ioù coulis [*alimentation, nutrition ◊ purée liquide d'aliments, généralement cuits et tamisés*] [en. coulis]
**siladur** *g.* -ioù filtrat [*chimie ◊ liquide filtré*] [en. filtrate]
**siladur flamboez** *g.* coulis de framboises [*alimentation, nutrition ◊ purée liquide de framboises*] [en. raspberry coulis]
**siladur kasiz** *g.* coulis de cassis [*alimentation, nutrition ◊ purée liquide de cassis*] [en. blackcurrant coulis]
**siladur mouar** *g.* coulis de mûres [*alimentation, nutrition ◊ purée liquide de mûres*] [en. mulberry coulis]
**siladur tomatez** *g.* coulis de tomates [*alimentation, nutrition ◊ purée liquide de mûres*] [en. tomato coulis]
**silañ** *v.* filtrer [*physique ◊ faire passer à travers un filtre (fluide, lumière, signal...)*] [en. filter]
**silan** *g.* silane [*chimie ◊ composé chimique de formule SiH4*] [en. silane]
**Silene** *g.* Silene [*botanique ◊ genre de plantes de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Silene] [en. Silene | cy. Silene]
**silerezh a-dreuz diafragm** *g.* filtration membranaire [*eau ◊ procédé de filtration qui consiste à faire passer un liquide, par pression hydrostatique, à travers des membranes semi-perméables pouvant retenir des particules fines*] [en. membrane filtration] ○ **la filtration membranaire permet notamment de débarrasser le liquide de nombreux contaminants, comme des bactéries, des virus, des substances chimiques et des pesticides ; elle permet aussi, dans le traitement de l'eau, de retirer des sels dissous dans l'eau** ar silerezh a-dreuz diafragm a ro an tu da lemel kuit diouzh ul liñvenn ur bern kontammerioù evel ar bakterioù, ar virusoù, danvezennoù kimiek ha diastuzerioù ; en tretamant an dour e ro ivez an tu da lemel kuit holenoù disolvet en dour ○ **dans l'industrie agroalimentaire, la filtration membranaire contribue à l'innocuité des aliments ; on peut l'utiliser par exemple pour la production de jus de fruits et de légumes, de produits laitiers, de sirop d'érable ou encore de boissons alcooliques** en industriezh an agroboued e ro tro ar silerezh a-dreuz diafragm da gaout boued dinoazus ; da skouer ec'h e c'haller en implij da broduiñ chug frouezh ha legumach, produioù laezh, siros rabl pe c'hoazh boesonioù ○ **le type de membrane utilisé est choisi en fonction des particules ciblées : plus les pores des membranes sont de petite taille, plus les particules retenues sont fines** ar seurt diafragm implijet a vez choazet diouzh ar partikulennoù da silañ : seul vihanoc'h porioù an diafragm seul finoc'h ar partikulennoù dalc'het
**silerezh amzerel** *g.* filtrage temporel [*physique ◊ filtrage qui a pour objet d'éliminer ou d'atténuer certaines fréquences*] [en. temporal filtering]
**silerezh biologel** *g.* filtration biologique [*eau ◊ ou biofiltration - procédé de nettoyage des eaux usées au moyen de microorganismes qui détruisent les agents polluants*] [en. biofiltration / biological filtratio] ○ **la filtration biologique est aussi utilisée pour le traitement d'effluents gazeux, notamment au regard des odeurs issues d'une station d'épuration des eaux usées ou d'activités industrielles malodorantes** ar silerezh biologel a vez implijet ivez da dretiñ distaoladoù gaz, dreist-holl evit pezh a sell ar c'hwezhoù taolet gant an uzinoù puraat an dour louzet pe oberiantizoù industriel flaerius
**silerezh dindan wask** *g.* filtration sous pression [*eau ◊ procédé de traitement de l'eau semblable à la filtration rapide sur sable, excepté le fait que l'eau traverse un système en circuit fermé sous l'action de la pression*] [en. pressure filtration]
**silerezh dindan wask izel** *g.* filtration sous pression réduite [*eau*] [en. reduced pressure filtration]
**silerezh dre ar bouezañs** *g.* filtration par gravité [*chimie ◊ elle consiste à faire passer le liquide à filtrer à travers des filtres en papier*] [en. weight filtration / gravity filtration]
**silerezh dre ar pouez** *g.* filtration par gravité [*chimie ◊ elle consiste à faire passer le liquide à filtrer à travers des filtres en papier*] [en. weight filtration / gravity filtration]
**silerezh e goullonter** *g.* filtration sous vide [*eau ◊ procédé de déshydration des boues au cours duquel la filtration à travers une toile filtrante est facilitée par l'application du vide*] [en. vacuum filtration]
**silerezh frekañsoù** *g.* filtrage de fréquences [*physique ◊ filtrage qui élimine ou atténue certaines fréquences*] [en. frequencies filtering]
**silerezh lineel** *g.* filtrage linéaire [*physique ◊ en traitement du signal, filtrage qui applique un opérateur linéaire à un signal d'entrée*] [en. linear filtering]
**silerezh red** *g.* filtrage de courant [*physique, électricité ◊ élimination de composantes non continues d'un courant*] [en. current filtering]
**silerezh semantikel** *g.* filtrage sémantique [*informatique ◊ moyen pour fouiller un texte selon le point de vue d'un utilisateur*] [en. semantic filtering]
**silerezh simpl** *g.* filtration simple [*chimie ◊ elle permet de séparer la phase solide de la phase liquide d'un mélange hétérogène*] [en. simple filtration]
**silerezh sintaksel** *g.* filtrage syntaxique [*informatique ◊ filtrage par analyse syntaxique*] [en. syntactic filtering]
**silerezh spasel** *g.* filtrage spatial [*physique, optique ◊ méthode permettant de sélectionner des composantes spatiales d'une image*] [en. spatial filtering]
**silerezh voltadur** *g.* filtrage de tension [*physique, électricité ◊ élimination de composantes non continues d'une tension*] [en. voltage filtering]
**silerezh / silañ** *g.* -ioù, *av.* filtrage [*physique ◊ action de faire passer des ondes à travers un dispositif arrêtant certaines de ces ondes*] [en. filtering] ○ **filtrage des fréquences élevées par un filtre passe-haut** silerezh ar frekañsoù uhel gant ur sil pase-uhel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**silerezh / silañ** *g.* -ioù, *av.* filtration [*chimie ◊ action de faire passer à travers un corps poreux ou un dispositif pour retenir les corps solides*] [en. filtration] ○ **la filtration permet d'obtenir un mélange homogène à partir d'un mélange hétérogène** dre ar silañ e vez obtenet ur meskad homogenek diwar ur meskad heterogenek ○ **la filtration est utilisée pour préparer du café** implijet e vez ar silañ evit ober kafe

**Silezian** *g.* Silésien [*géologie ◊ subdivision de l'échelle des temps géologiques, qui regroupe le Serpukhovien, le Bachkirien, le Moscovien, le Kassimovien, et le Gjélien*] [en. Silesian]

**silezian** *ag.* silésien [*géologie ◊ qui concerne le Silésien*] [en. silesian]

**silh** *g.* -où saillant [*généralité ◊ partie d'objet qui fait saillie*] [en. salient]

**silh** *g.* -où saillie [*sciences, technique ◊ proéminence, surplomb, avancée*] [en. projection / overhang / jutting / protrusion]

**silh** *g.* -où tranchant [*matériel ◊ partie tranchante*] [en. sharp edge / cutting edge] ○ **tranchant d'une lame** silh ul lavnenn

**silhant** *ag.* saillant [*sciences, technique ◊ ou proéminent - qui forme une saillie, qui est en relief*] [en. prominent / protruding / overhanging / projecting] ○ **partie saillante d'un objet** lodenn silhant un objed

**silhant** *ag.* saillant [*mathématiques ◊ s'agissant d'un angle, dont la mesure est comprise entre 0° et 180°*] [en. salient] ○ **angle saillant** ankl silhant

**silhat** *v.* faire saillie [*sciences, technique ◊ ou saillir - surplomber, avancer*] [en. project / protrude / overhang / stick out]

**silhat** *v.* saillir [*sciences, technique ◊ ou faire saillie - surplomber, avancer*] [en. project / protrude / overhang / stick out]

**siliarel** *ag.* ciliaire [*médecine, anatomie ◊ qualifie des éléments anatomiques liés à la motricité oculaire*] [en. ciliary] ○ **corps ciliaire** korf siliarel ○ **muscle ciliaire** kigenn siliarel

**silieg** *g.* -ed cilié [*zoologie ◊ individu de l'embranchement des Ciliata*] [en. member of the Ciliata / ciliate]

**siliek** *ag.* cilié [*botanique, zoologie ◊ garni de cils, de poils*] [en. ciliate / ciliated] ○ **cellule ciliée** kellig siliomek

**silienn** *gw.* -où, sili anguille [*zoologie ◊ espèce de poissons appartenant à la famille des Anguillidés*] [en. eel]

**silienn-vor** *gw.* sili-mor congre [*zoologie ◊ poisson*] [en. conger / conger eel]

**silikat** *g.* -où silicate [*chimie ◊ combinaison de silice avec un oxyde métallique*] [en. silicate]

**silikat aluminiom** *g.* silicate d'alumine [*chimie ◊ ou silicate d'aluminium*] [en. aluminium silicate]

**silikat aluminiom** *g.* silicate d'aluminium [*géologie ◊ ou silicate d'alumine*] [en. aluminium silicate]

**silikat roc'h** *g.* silicate de roche [*géologie*] [en. silicate mineral]

**silikatek** *ag.* silicaté [*chimie ◊ constitué de silicates*] [en. silicate] ○ **roche silicatée** roc'h silikatek

**silikenn** *gw.* -où silique [*botanique ◊ sorte de capsule trois fois plus longues que large, formée de deux valves séparées par une cloison portant les graines : chou, moutarde, giroflée*] [en. silique]

**silikon** *g.* -où silicone [*chimie ◊ nom générique des composés du silicium renfermant des atomes d'oxygène et des groupements organiques*] [en. silicone]

**silikoz** *g.* -où silicose [*médecine ◊ pneumoconiose fibrogène causée par l'inhalation de particules de silice libre*] [en. silicosis]

**silikoz** *ep.* silicotique [*médecine ◊ relatif à la silicose*] [en. silicotic / silicosis] ○ **symptôme silicotique** sintom silikoz

**silikozek** *ag.* silicotique [*médecine ◊ atteint de silicose*] [en. silicotic] ○ **lésion silicotique** labez silikozek

**silikozet** *ag.* silicosé [*médecine ◊ qui souffre de silicose*] [en. silicosis] ○ **avoir les poumons silicosés** kaout skeventoù silikozet

**silikulenn** *gw.* -où silicule [*botanique ◊ petite silique dont la longueur n'égale pas trois ou quatre fois la largeur : Draba, Iberis, Lepidium*] [en. silicle / silicule]

**siliom** *g.* -où cil [*biologie ◊ filament fin du cytoplasme de certains organismes (bactéries, protozoaires) qui assure leur déplacement*] [en. cilium]

**siliom daskren** *g.* cil vibratile [*biologie ◊ organe de locomotion présent chez des bactéries et des parasites*] [en. cilium]

**silis** *g.* silice [*chimie ◊ composé oxygéné de silicium qu'on trouve dans un grand nombre de minéraux*] [en. silica]

**silisek** *ag.* silicique [*chimie ◊ qualifie l'acide qui a pour base le silicium*] [en. silicic] ○ **acide silicique** trenkenn silisek

**silisifiadur / silisifiañ** *g.* -ioù, *av.* silicification [*chimie ◊ action de transformer en silice*] [en. silicification]

**silisifiañ** *v.* silicifier [*chimie ◊ transformer en silice*] [en. silicify]

**silisiom** *g.* silicium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Si*] [en. silicon]

**silisiom monokristalek** *g.* silicium monocristallin [*physique ◊ silicium composé d'un seul cristal*] [en. single-crystal silicon]

**silisiom polikristalek** *g.* silicium polycristallin [*physique ◊ silicium constitué de multiples petits cristaux de tailles et de formes variées*] [en. polycrystalline silicon]

**siliso-raz** *ag.* silico-calcaire [*chimie ◊ qui est composé de silicate et de carbonate de calcium*] [en. sand-lime] ○ **brique silico-calcaire** brikenn siliso-raz

**silisus** *ag.* siliceux [*chimie ◊ qui renferme de la silice, un élément chimique de grande dureté, blanc ou incolore, présentant une structure cristalline amorphe ou vitreuse*] [en. siliceous] ○ **calcaire siliceux** maen-raz silisus

**sill** *g.* -où sill [*géologie ◊ volcanologie*] [en. sill]

**sillimanit** *g.* -où sillimanite [*chimie ◊ silicate naturel d'aluminium*] [en. sillimanite]

**sillojistikel** *ag.* syllogistique [*logique ◊ qui appartient au syllogisme, relève du syllogisme ; qui procède par syllogisme*] [en. syllogistical] ○ **raisonnement syllogistique** rezonerezh sillojistikel

**sillojjsm** *g.* -où syllogisme [*logique ◊ raisonnement déductif rigoureux se fondant sur les rapports d'inclusion et d'exclusion des propositions sans qu'aucune proposition étrangère soit sous-entendue*] [en. syllogism]

**silo** *g.* -ioù silo [*agriculture ◊ réservoir cylindrique vertical de grande capacité recevant du vrac solide, qui se remplit par le haut et se vidange par le bas*] [en. silo]

**silo greun** *g.* silo à grain [*agriculture ◊ réservoir cylindrique vertical de grande capacité de stockage de grain*] [en. grain silo]

**silt** *g.* -où silt [*géologie ◊ sable fin, limon*] [en. silt]

**Silurian** *g.* Silurien [*géologie ◊ troisième période de l'ère primaire*] [en. Silurian]

**silurian** *ag.* silurien [*géologie ◊ qui concerne le Silurien*] [en. silurian]

**silus** *ag.* filtrant [*physique, chimie ◊ qui filtre*] [en. filtering] ○ **matériau filtrant** dafar silus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**silvinit** *g.* -où sylvinite [*chimie ◊ minerai de potassium*] [en. sylvinite]

**silwink** *g.* -où déséquilibre [*physique ◊ perte de l'équilibre, perte d'une position stable, instabilité*] [en. disequilibrium / imbalance]

**silwink** *ag.* déséquilibré [*physique ◊ qui n'est plus en position stable*] [en. unbalanced / unstable] ○ **le chargement du bateau est déséquilibré** silwink eo kargamant al lestr

**silwink** *ag.* équilibré (mal) [*physique, mécanique ◊ dont la masse est mal répartie*] [en. unbalanced / unstable] ○ **avion mal équilibré** aerlestr silwink

**silwink** *ag.* équilibre instable (en) [*physique, mécanique ◊ s'agissant d'un solide, dont l'équilibre mécanique est mal assuré*] [en. unbalanced / unstable] ○ **rocher en équilibre instable** roc'h silwink

**silwinkañ** *v.* déséquilibrer [*physique ◊ faire perdre l'équilibre à*] [en. throw off balance / destabilize] ○ **déséquilibrer un navire** silwinkañ ur vatimant / silwinkañ ul lestr

**silzig-mor** *st.* silzigenn-vor lomentaria articulée / Lomentaria articulata [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Lomentaria articulata] [en. bunny ears / bunny-eared bead weed]

**simant** *g.* -où ciment [*industrie de la construction ◊ matériau composé principalement de chaux, de silice et d'alumine*] [en. cement]

**simant** *g.* -où pâte de scellement [*matériaux ◊ ciment*] [en. sealing paste]

**simant hidrolikel** *g.* ciment hydraulique [*industrie de la construction ◊ poudre composée de ciment, de liants hydrauliques et d'adjuvants*] [en. hydraulic cement]

**simantadur / simantiñ** *g.* -ioù, *av.* cimentation [*industrie de la construction ◊ action de cimenter*] [en. cementation / cementing]

**simantañ** *v.* cimenter [*industrie de la construction ◊ lier, sceller des matériaux de construction avec du ciment ; revêtir d'une couche de ciment*] [en. cement / apply cement]

**simant-dour** *g.* ciment hydraulique [*industrie de la construction ◊ poudre composée de ciment, de liants hydrauliques et d'adjuvants*] [en. hydraulic cement]

**simanterezh** *g.* cimenterie [*industrie ◊ activité industrielle*] [en. cement manufacturing]

**simbalenn** *gw.* -où cymbale [*musique ◊ instrument à percussion consistant en un disque de métal légèrement conique*] [en. cymbal]

**simbiont** *g.* -ed symbionte [*biologie ◊ ou symbiote - organisme qui vit en symbiose avec un autre*] [en. symbiote / symbiont / mutualist]

**simbiot** *g.* -ed symbiote [*biologie ◊ ou symbionte - organisme qui vit en symbiose avec un autre*] [en. symbiote / symbiont / mutualist]

**simbiotik** *g.* -où symbiotique [*biologie ◊ association de prébiotiques et de probiotiques utilisée pour favoriser le bon développement de la flore intestinale*] [en. synbiotic] ○ **L'objectif de l'association d'un probiotique et un prébiotique dans un symbiotique est d'améliorer la survie du probiotique et d'accroître ses propriétés biologiques.** Pal kevrediñ ur probiotik gant ur prebiotik en ur simbiotik eo hiraat buhez ar probiotik ha kreskiñ e berzhioù biologel.

**simbiotik / simbiotek** *ag.* symbiotique [*biologie ◊ qui concerne la symbiose ou les symbiotes*] [en. symbiotic] ○ **association symbiotique** kevredenn simbiotik

**simbioz** *g.* -où symbiose [*biologie ◊ association entre deux organismes d'espèces différentes, qui est profitable pour chacun d'eux*] [en. symbiosis] ○ **la symbiose est une association durable à bénéfices réciproques entre organismes, appelés chacun symbiote ou symbionte** ar simbioz a zo ur gevredenn gengounid badus etre organegoù, anvet simbioted pe simbionted

**simbioz industriel** *g.* symbiose industrielle [*écologie, développement durable ◊ réseau d'organisations et de collectivités engagées dans une dynamique d'échange de matières résiduelles et de ressources qui est inspirée du fonctionnement des écosystèmes*] [en. industrial symbiosis]

**simbol** *g.* -où symbole [*sciences, technique ◊ lettre, groupe de lettres, groupe de lettres et de chiffres, signe servant à désigner une chose ou une opération ; figure conventionnelle (représentant un appareil...)*] [en. symbol | cy. symbol] ○ **le symbole de la multiplication est x** x eo simbol al lieskementadur ○ **le symbole du décamètre est dam** dam eo simbol an dekametr ○ **le symbole du logarithme népérien est ln** ln eo simbol al logaritm neperian ○ **le symbole du logarithme décimal est log** log eo simbol al logaritm degel ○ **on utilise le symbole HCl pour décrire la molécule d'acide chlorhydrique** implijet e vez ar simbol HCl evit deskrivañ ar volekulenn trenkenn glorhidrek

**simbol aljebrek** *g.* symbole algébrique [*mathématiques ◊ lettre de l'alphabet latin, ou autre caractère, pour indiquer une variable ou une quantité inconnue*] [en. algebraic symbol]

**simbol Christoffel** *g.* symbole de Christoffel [*physique ◊ ou coefficient de Christoffel, coefficient de connexion - en mécanique relativiste les symboles de Christoffel décrivent l'action de la masse et de l'énergie sur la courbure de l'espace-temps*] [en. Christoffel symbol / connection coefficient]

**simbol Kronecker** *g.* symbole de Kronecker [*mathématiques ◊ théorie des nombres - fonction de deux variables qui est égale à 1 si celles-ci sont égales, et 0 sinon*] [en. Kronecker symbol]

**simbol lojikel** *g.* symbole logique [*mathématiques ◊ signe graphique imposé par l'usage et qui figure une opération, une relation, un être logique*] [en. logical symbol]

**simbol matematikel** *g.* symbole mathématique [*mathématiques ◊ signe graphique imposé par l'usage et qui figure une grandeur, un nombre, une opération, une relation, un être mathématique ou logique de nature quelconque*] [en. mathematical symbol] ○ **le symbole mathématique de l'ensemble des nombres naturels est N** N eo simbol matematikel teskad an niveroù naturel ○ **le symbole mathématique de l'ensemble des nombres entiers relatifs est Z** Z eo simbol matematikel teskad an niveroù anterin relativel ○ **le symbole mathématique de l'ensemble des nombres rationnels est Q** Q eo simbol matematikel teskad an niveroù rasionel ○ **le symbole mathématique de l'ensemble des nombres réels est R** R eo simbol matematikel teskad an niveroù real ○ **le symbole mathématique de l'ensemble des nombres complexes est C** C eo simbol matematikel teskad an niveroù kompleks

**simbol normalizet** *g.* symbole normalisé [*sciences, technique ◊ symbole ayant fait l'objet d'une norme*] [en. standardized symbol]

**simbolek** *ag.* symbolique [*sciences, technique ◊ relatif au symbole*] [en. symbolic] ○ **calcul symbolique** jederezh simbolek ○ **langage symbolique** yezh simbolek

**simbolizadur / simbolizañ** *g.* -ioù, *av.* symbolisation [*sciences, technique ◊ action de symboliser*] [en. symbolization]

**simbolizañ** *v.* symboliser [*sciences, technique ◊ représenter à l'aide d'un symbole*] [en. symbolize]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**simenn** *gw.* -où cyme [*botanique ◊ groupe de fleurs sur pédoncules rameux partant du même point et arrivant à une même hauteur : Alsine tenuifolia, Joubarbe*] [en. cyme]

**simetregenn** *gw.* -où symétrique [*mathématiques ◊ ou figure symétrique - figure obtenue à partir d'une figure initiale par une opération de symétrie (par rapport à un point, un axe, un plan)*] [en. symmetrical figure] ○ **construire le symétrique d'un triangle par rapport à une droite** sevel simetregenn un tric'hogn e-keñver un eeunenn

**simetrek** *ag.* symétrique [*mathématiques ◊ caractérisé par la propriété de symétrie d'une relation binaire*] [en. symmetric] ○ **sur l'ensemble des entiers, la relation binaire « forme un produit pair avec » est symétrique, car la multiplication des entiers est commutative** e teskad an niveroù anterin, al liammadur binarel « a ro ur produ par gant » a zo simetrek, rak liesadur an niveroù anterin a zo komutativel

**simetrek** *ag.* symétrique [*mathématiques ◊ en géométrie, se dit de deux points ou de deux figures images l'un de l'autre dans une symétrie*] [en. symmetrical] ○ **figures géométriques symétriques** figurennoù geometrek simetrek ○ **forme symétrique** furm simetrek

**simetriezh** *gw.* -où symétrie [*physique ◊ transformation qui laisse invariante les lois de la physique*] [en. symmetry]

**simetriezh** *gw.* -où symétrie [*mathématiques ◊ propriété d'une relation binaire sur un ensemble telle que, pour tout couple d'éléments (x, y), si x est en relation avec y, alors y est en relation avec x*] [en. symmetry] ○ **symétrie de la relation binaire « forme un produit pair avec » sur l'ensemble des entiers, car la multiplication des entiers est commutative** simetriezh al liammadur binarel « a ro ur produ par gant » e teskad an niveroù anterin, rak liesadur an niveroù anterin a zo komutativel

**simetriezh** *gw.* -où symétrie [*mathématiques ◊ transformation géométrique caractérisée par une relation de correspondance deux à deux entre deux points d'un espace à deux ou trois dimensions*] [en. symmetry]

**simetriezh ahelek** *gw.* symétrie axiale [*mathématiques ◊ transformation du plan caractérisée par une droite appelée axe de la symétrie et une deuxième droite caractérisant une direction de symétrie*] [en. axial symmetry] ○ **dans le plan, une réflexion (ou symétrie orthogonale) est une symétrie axiale dans laquelle la direction de symétrie est perpendiculaire à l'axe de la symétrie** ur reflektadur (pe simetriezh ortogonal) er plaen a zo ur simetriezh ahelek e-lec'h m'eo kenskouer an durc'hadur simetriezh gant an ahel simetriezh

**simetriezh a-veskell** *gw.* symétrie oblique [*mathématiques ◊ symétrie par rapport à une droite d suivant une direction d' non parallèle à d*] [en. skew symmetry / oblique symmetry]

**simetriezh bikostezel** *gw.* symétrie bilatérale [*médecine ◊ organisation gauche-droite d'un organisme, avec symétrie de part et d'autre d'un plan sagittal, résultat de l'intersection d'un axe craniocaudal et d'un axe dorsoventral*] [en. bilateral symmetry]

**simetriezh jaoj** *gw.* symétrie de jauge [*physique ◊ invariance d'un système physique sous l'action locale d'un groupe de symétrie appelé groupe de jauge*] [en. gauge symmetry]

**simetriezh kenfurm** *gw.* symétrie conforme [*mathématiques, physique ◊ symétrie sous changement d'échelle (on dit aussi sous dilatation)*] [en. conformal symmetry]

**simetriezh kreiz** *gw.* symétrie centrale [*mathématiques ◊ symétrie par rapport à un point, appelé centre de symétrie*] [en. central symmetry,] ○ **une symétrie centrale est une transformation géométrique caractérisée par un point fixe C, appelé le centre de la symétrie, et qui applique tout point P du plan ou de l'espace sur un point P' tel que le point C soit le milieu du segment PP'** ur simetriezh kreiz a zo un treuzfurmadur geometrek doareet gant ur poent fiks C, anvet kreizenn ar simetriezh, hag a liamm kement poent P er plaen pe er spas gant ur poent P' a-seurt ma vefe ar poent C kreizenn ar segmant PP' ○ **une symétrie centrale conserve les distances, l'alignement, les angles et les surfaces** ur simetriezh kreiz a vir an hedoù, ar steudadur, an ankloù hag ar gorreoù

**simetriezh ortogonal** *gw.* symétrie orthogonale [*mathématiques ◊ ou réflexion - symétrie dans laquelle la direction de symétrie est perpendiculaire à l'axe de la symétrie ou au plan de symétrie*] [en. orthogonal symmetry / reflection] ○ **dans le plan, une symétrie orthogonale (ou réflexion) est une symétrie axiale dans laquelle la direction de symétrie est perpendiculaire à l'axe de symétrie** ur simetriezh ortogonal (pe reflektadur) er plaen a zo ur simetriezh ahelek e-lec'h m'eo kenskouer an durc'hadur simetriezh gant an ahel simetriezh ○ **dans l'espace, une symétrie orthogonale (ou réflexion) est une symétrie dans laquelle la direction de symétrie est perpendiculaire au plan de symétrie** ur simetriezh ortogonal (pe reflektadur) er spas a zo ur simetriezh e-lec'h m'eo kenskouer an durc'hadur simetriezh gant ar plaen simetriezh

**simetriezh plaen** *gw.* symétrie plane [*mathématiques ◊ symétrie dans le plan*] [en. plane symmetry]

**simetriezh riklet** *gw.* symétrie glissée [*mathématiques ◊ transformation géométrique qui associe à une figure initiale une figure image en effectuant une réflexion suivie d'une translation parallèle à l'axe de réflexion*] [en. glide reflection symmetry] ○ **une symétrie glissée est une transformation résultant de la composition d'une symétrie orthogonale d'axe d et d'une translation t de même direction que l'axe d** ur simetriezh riklet a zo un treuzfurmadur diwar kompozadur ur simetriezh ortogonal dezhi an ahel d gant un trañslatadur t a vemes durc'hadur hag an ahel d ○ **les symétries glissées sont des isométries inverses** izometriezhoù ameeun eo ar simetriezhoù riklet

**simetriezh sferek** *gw.* symétrie sphérique [*mathématiques ◊ symétrie dans l'espace par rapport à un point O appelé centre de symétrie, par lequel à tout point P de l'espace s'associe un point P' tel que le segment [PP'] a pour milieu le centre de symétrie O*] [en. spherical symmetry]

**simetrizadur / simetrizañ** *g.* -ioù, *av.* symétrisation [*sciences ◊ fait de rendre symétrique*] [en. symmetrization]

**simetrizañ** *v.* symétriser [*sciences ◊ rendre symétrique*] [en. symmetrize]

**simfiz** *g.* -où symphyse [*médecine, anatomie ◊ réunion de deux os par un cartilage et un tissu conjonctif*] [la. symphysis] [en. symphysis]

**simfiz karvanel** *g.* symphyse de la mandibule [*médecine, anatomie ◊ ou symphyse mandibulaire, symphyse mentonnière - crête verticale médiane résultante de la fusion des deux moitiés latérales de la mandibule*] [en. mandibular symphysis]

**simfiz karvanel** *g.* symphyse mandibulaire [*médecine, anatomie ◊ ou symphyse de la mandibule, symphyse mentonnière - crête verticale médiane résultante de la fusion des deux moitiés latérales de la mandibule*] [en. mandibular symphysis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**simfiz karvanel** *g.* symphyse mentonnière [*médecine, anatomie ◊ ou symphyse de la mandibule, symphyse mandibulaire - crête verticale médiane résultante de la fusion des deux moitiés latérales de la mandibule*] [en. mandibular symphysis]

**simfiz pubian** *g.* symphyse pubienne [*médecine, anatomie ◊ articulation cartilagineuse du bassin qui unit les extrémités antérieures des os coxaux*] [la. symphysis pubica] [en. pubic symphysis / symphysis pubis]

**simfizel** *ag.* symphysaire [*médecine, anatomie ◊ qui est en rapport avec une symphyse*] [en. symphyseal] ○ **surface symphysaire du corps du pubis** gorre simfizel ar pubis

**simfonek** *ag.* symphonique [*musique ◊ relatif à la symphonie*] [en. symphonic] ○ **œuvre symphonique** oberenn simfonek

**simfonienn** *gw.* simfonioù symphonie [*musique ◊ composition musicale, généralement de grande dimension, pour orchestre*] [en. symphony]

**simforinenn** *gw.* -où, simforin symphorine [*botanique ◊ plante du genre Symphoricarpos*] [en. snowberry]

**simian** *g.* -ed simien [*zoologie ◊ ou simiiforme - primate du taxon Simiiformes*] [en. simian / member of the Simiiformes] ○ **le bonobo est un simien proche du chimpanzé** ur simian tost d'ar chimpanze eo ar bonnobo

**simian** *ag.* simien [*zoologie ◊ relatif au singe, qui appartient au genre singe*] [en. simian] ○ **espèce simienne** spesad simian

**simian** *ag.* simiesque [*zoologie ◊ qui rappelle le singe par son aspect physique, par son allure, par son comportement*] [en. ape-like / apish / monkey's]

**Simii** *g.* Simiens [*zoologie ◊ ou Haplorrhiniens - sous-ordre de primates regroupant les Anthropoïdes et les Tarsiiformes*] [en. Simii]

**simiiform** *g.* -ed simiiforme [*zoologie ◊ ou simien - primate du taxon Simiiformes*] [en. simian / member of the Simiiformes]

**Simiiformes** *g.* Simiiformes [*zoologie ◊ infra-ordre de primates haplorrhiniens incluant notamment les humains*] [en. Simiiformes]

**siminal** *gw.* -ioù cheminée [*énergie ◊ conduit d'évacuation*] [en. chimney]

**siminal** *gw.* -ioù cheminée [*équipement ménager ◊ construction pour faire du feu*] [en. fireplace]

**siminal** *gw.* -ioù cheminée [*géologie ◊ canal d'ascension des laves qui débouche dans le cratère du volcan*] [en. vent]

**siminal** *gw.* -ioù cheminée [*géologie ◊ conduit étroit en terre*] [en. chimmney]

**siminal kreizenn nukleel** *gw.* cheminée de centrale nucléaire [*énergie*] [en. nuclear power plant chimney]

**simpatek** *ag.* sympathique [*biologie, médecine ◊ ou orthosympathique - relatif à l'élément du système nerveux végétatif, dit système sympathique*] [en. sympathetic] ○ **système sympathique** sistem simpatek

**simpl** *ag.* rudimentaire [*généralité ◊ qui est élémentaire, simple, peu développé, peu élaboré*] [en. basic / rudimentary] ○ **outil rudimentaire** ostilh simpl / benveg simpl

**simpl** *ag.* simple [*généralité ◊ non composé ; élémentaire, indivisible ; non multiple ; facile à comprendre ; comportant peu d'éléments*] [en. simple] ○ **un problème simple à résoudre** ur problem simpl da ziskoulmañ ○ **un appareil photographique d'utilisation simple** ur benveg foto simpl e implij ○ **faire une pesée simple / faire une simple pesée** ober ur bouezadenn simpl

**simpl** *ag.* uniflore [*botanique ◊ qui ne porte qu'une fleur : violette, tulipe...*] [en. simple / uniflorous / single-flowered] ○ **inflorescence uniflore** bleuniadur simpl

**simplaat** *v.* réduire [*mathématiques ◊ simplifier, rendre moins compliqué ; s'agissant d'une fraction, diviser son numérateur et son dénominateur par le même nombre entier*] [en. reduce / simplify] ○ **réduire une équation** simplaat ur gevatalenn ○ **réduire la fraction 15/25** simplaat ar gevrenn 15/25

**simplaat** *v.* simplifier [*généralité ◊ rendre plus simple, moins complexe*] [en. simplify / make simpler] ○ **simplifier un travail** simplaat ul labour ○ **simplifier une organisation** simplaat un aozadur ○ **simplifier une expression algébrique** simplaat ur formulenn aljebrek

**simplaat** *v.* simplifier [*mathématiques ◊ réduire, s'agissant d'une fraction : diviser son numérateur et son dénominateur par le même nombre entier*] [en. simplify / reduce] ○ **simplifier la fraction 15/25** simplaat ar gevrenn 15/25

**simplaat** *ep.* simplificateur [*généralité ◊ qui simplifie*] [en. simplifying] ○ **hypothèse simplificatrice** hipotezenn simplaat

**simpladur / simplaat** *g.* -ioù, *av.* simplification [*généralité ◊ fait de rendre plus simple, moins complexe*] [en. simplification / simplifying]

**simplded** *gw.* simplicité [*généralité ◊ caractère de ce qui est simple*] [en. simplicity] ○ **simplicité de la solution à un problème** simplded diskoulm ur problem

**simpleks** *g.* -où simplexe [*mathématiques ◊ généralisation du triangle à une dimension quelconque d'espace (triangle dans le plan, tétraèdre dans l'espace tridimensionnel ...)*] [en. simplex]

**simpleks** *ag.* monodirectionnel [*télécommunication, informatique ◊ ou simplex, unidirectionnel - se dit d'un mode de transmission ou d'une voie de communication qui permet d'acheminer des données dans un seul sens*] [en. simplex / unidirectional / one-way] ○ **mode de transmission monodirectionnel** mod treuzkas simpleks

**simpleks** *ag.* unidirectionnel [*télécommunication, informatique ◊ ou simplex, monodirectionnel - se dit d'un mode de transmission ou d'une voie de communication qui permet d'acheminer des données dans un seul sens*] [en. simplex / unidirectional / one-way] ○ **mode de transmission unidirectionnel** mod treuzkas simpleks

**simpl-ha-simpl** *ad.* simplement [*généralité ◊ de manière simple*] [en. simply]

**sin** *n.* -où indice [*généralité ◊ ce qui signale, indique quelque chose*] [en. sign / indication] ○ **être l'indice de quelque chose** bezañ sin un dra bennaket

**sin** *n.* -où signe [*mathématiques ◊ nom de certains symboles mathématiques ('=', '+', '-', '>', '<' ...)*] [en. sign] ○ **le signe de l'addition est +** + eo sin ar sommañ ○ **signe d'une limite** sin un harz / sin ul limit

**sin** *n.* -où signe [*sciences, technique ◊ indice, symptôme*] [en. sign / indicator] ○ **un signe de sécheresse** ur sin a sec'hor

**sin bihanoc'h eget** *n.* signe inférieur à [*mathématiques ◊ symbole: <*] [en. less-than sign]

**sin brasoc'h eget** *n.* signe supérieur à [*mathématiques ◊ symbole: >*] [en. greater-than sign]

**sin diaraok** *n.* signe précurseur [*sciences, technique ◊ indice qui annonce : une maladie, une intempérie...*] [en. early sign / warning sign]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sin klinikel** *n.* signe clinique [*médecine ◊ manifestation d'une maladie, constatée objectivement par un médecin ou tout autre observateur*] [en. clinical sign]
**sin lemel** *g.* signe soustractif [*mathématiques ◊ signe de la soustraction, signe moins*] [en. subtraction sign / minus sign]
**sin rift** *ag.* syn-rift [*géologie ◊ contemporain de la formation du rift*] [en. syn-rift] ○ **sédiments syn-rift** gouelezennoù sin rift
**sin sommata** *g.* signe sommatoire [*mathématiques ◊ signe relatif à la sommation (sigma majuscule de l'alphabet grec)*] [en. summation sign]
**sinabr** *g.* cinabre [*chimie ◊ sulfure naturel de mercure*] [en. cinnabar]
**sinabr** *g.* -où cinabre [*couleur ◊ couleur rouge du sulfure de mercure, vermillon*] [en. cinnabar]
**sinabr** *ag.* cinabre [*couleur ◊ de couleur rouge du sulfure de mercure, vermillon*] [en. cinnabar] ○ **couleur cinabre** liv sinabr
**sinadur** *g.* -ioù signature [*sciences, technique ◊ marque distinctive de quelque chose*] [en. signature]
**sinadur alc'hwez** *g.* armure [*musique ◊ ensemble des altérations (dièses ou bémols) placées à la clé au début d'une portée, qui indiquent la tonalité du morceau*] [en. key signature] ○ **L'armure est placée en début de portée, entre la clef et le chiffrage de la mesure.** Lakaet e vez ar sinadur alc'hwez e deroù ar roudenn, etre an alc'hwez ha sifrerezh ar muzul. ○ **L'armure est composée uniquement de dièses (♯) ou de bémols (♭ ), jamais les deux à la fois.** Graet eo ar sinadur alc'hwez gant diezoù (♯) pe bemoloù (♭ ) hepken, gwech ebet gant an daou asambles.
**sinadur elektronikel** *g.* signature électronique [*informatique, cryptographie ◊ acte par lequel une personne exprime son consentement à l'égard d'un document à l'aide d'un moyen électronique*] [en. electronic signature / e-signature]
**sinadur elektronikel enkriptet** *g.* signature électronique cryptée [*informatique, cryptographie ◊ ou signature numérique - résultat du procédé cryptographique de vérification de l'authenticité du signataire*] [en. digital signature / encrypted electronic signature]
**sinadur muzul** *g.* chiffrage de mesure [*musique ◊ nombre et valeur des temps d'une mesure*] [en. time signature] ○ **Le chiffrage de mesure est écrit sous la forme d'une fraction : 1. Le chiffre du haut indique le nombre de temps par mesure ; 2. Le chiffre du bas indique la valeur de la note qui équivaut à un temps.** Ar sinadur muzul a zo skrivet e stumm ur gevrenn : 1. Ar sifr krec'h a ro an niver a bredoù en ur muzul ; 2. Ar sifr traoñ a ro talvoud an notenn a dalvez ur pred.

**sinadur niverek** *g.* signature numérique [*informatique, cryptographie ◊ ou signature électronique cryptée - résultat du procédé cryptographique de vérification de l'authenticité du signataire*] [en. digital signature / encrypted electronic signature]
**sinadur ur furm gwadratek** *g.* signature d\'une forme quadratique [*mathématiques*] [en. signature of a quadratic form]
**sinadur ur permutadur** *g.* signature d'une permutation [*mathématiques*] [en. sign of a permutation]
**sinadur virus** *g.* signature de virus [*informatique ◊ série de caractères propre à un virus informatique et permettant à un logiciel antivirus de le détecter et éventuellement de l'éliminer*] [en. virus signature]

**sinal** *g.* -où signal [*sciences ◊ phénomène physique, ou grandeur caractéristique dont les variations dans le temps représentent des informations*] [en. signal] ○ **un signal est une grandeur de nature physique variable au cours du temps** ur sinal a zo ur c'hementad fizikel varius a-hed an amzer ○ **rapport signal sur bruit** keñver sinal war trouz
**sinal** *g.* -où signal [*physique, télécommunication ◊ partie utile de l'information reçue que l'on cherche à distinguer du bruit*] [en. signal]
**sinal analogel** *g.* signal analogique [*physique ◊ signal tel que la caractéristique qui représente des informations peut à tout instant prendre toute valeur d'un intervalle continu*] [en. analog signal]
**sinal anweenn** *g.* signal de trame [*physique, électronique ◊ ou signal de synchronisation trame - signal de synchronisation constitué d'un ou de plusieurs signaux rectangulaires assurant le synchronisme des balayages de trame à l'analyse et à la synthèse*] [en. field synchronizing pulse]
**sinal dent-heskenn** *g.* signal en dents de scie [*physique ◊ signal dont la courbe représentative est en forme de dents de scie*] [en. sawtooth wave]
**sinal diskas** *g.* signal de sortie [*physique ◊ signal fourni en sortie d'un appareil*] [en. output signal]
**sinal elfennel** *g.* signal élémentaire [*physique ◊ signal simple*] [en. elemental signal] ○ **un signal est une superposition de signaux élémentaires de fréquences diverses** ur sinal a zo ur soulbozadur sinaloù elfennel eus a bep seurt frekañsoù
**sinal embann** *g.* signal d'émission [*télécommunication ◊ signal émis*] [en. transmission signal]
**sinal enkas** *g.* signal d'entrée [*physique ◊ signal fourni à l'entrée d'un appareil*] [en. input signal]
**sinal galv** *g.* signal d'appel [*télécommunication ◊ signal transmis vers l'avant sur un circuit ou une ligne d'abonné pour indiquer que l'établissement d'une communication est demandé*] [en. calling signal / ringing signal]
**sinal gweled** *g.* signal visuel [*physique, médecine ◊ ensemble d'ondes électromagnétiques captées par les structures réceptrices associées à la vue*] [en. visual signal]
**sinal gweledel** *g.* signal visuel [*physique, médecine ◊ ensemble d'ondes électromagnétiques captées par les structures réceptrices associées à la vue*] [en. visual signal]
**sinal hormonel** *g.* message hormonal [*biologie, médecine ◊ message codé en variation de la concentration plasmique d'hormones*] [en. hormone message / hormone signal]
**sinal kranellek** *g.* signal en créneaux [*physique ◊ signal dont la courbe représentative est en forme de crénaux*] [en. serrated signal]
**sinal krominañs** *g.* signal de chrominance [*physique, électronique ◊ ou signal vidéo de chrominance - en télévision, partie du signal contenant l'information de couleur*] [en. chrominance signal]
**sinal krominañs** *g.* signal vidéo de chrominance [*physique, électronique ◊ ou signal de chrominance - en télévision, partie du signal contenant l'information de couleur*] [en. chrominance signal]
**sinal linenn** *g.* signal de ligne [*physique, électronique ◊ ou signal de synchronisation ligne - signal de synchronisation rectangulaire assurant le synchronisme des balayages de ligne à l'analyse et à la synthèse*] [en. line synchronizing pulse]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sinal luminañs** *g.* signal de luminance [*physique, électronique ◊ ou signal vidéo de luminance - en télévision, partie du signal contenant les informations de luminance ou de brillance*] [en. luminance signal]

**sinal luminañs** *g.* signal vidéo de luminance [*physique, électronique ◊ ou signal de luminance - en télévision, partie du signal contenant les informations de luminance ou de brillance*] [en. luminance signal]

**sinal moduler** *g.* signal modulant [*télécommunication ◊ signal servant de grandeur modulante dans une modulation*] [en. modulating signal / modulating wave]

**sinal modulet** *g.* signal modulé [*télécommunication ◊ signal servant de grandeur modulée dans une modulation*] [en. modulated signal / carrier signal]

**sinal multipleks** *g.* signal multiplex [*physique, télécommunication ◊ signal composite constitué de signaux indépendants*] [en. multiplex signal]

**sinal neurohormonel** *g.* signal neurohormonal [*biologie, médecine ◊ signal émis par une neurohormone*] [en. neurohormonal signal]

**sinal niverek** *g.* signal numérique [*physique ◊ signal dans lequel l'information est représentée par des valeurs discrètes*] [en. digital signal]

**sinal pankreasek** *g.* signal du pancréas [*biologie, médecine ◊ ou signal pancréatique - sécrétion d'hormones par le pancréas*] [en. pancreatic signal]

**sinal pankreasek** *g.* signal pancréatique [*biologie, médecine ◊ ou signal du pancréas - sécrétion d'hormones par le pancréas*] [en. pancreatic signal]

**sinal periodek** *g.* signal périodique [*physique ◊ signal qui se reproduit identique à lui-même à intervalles de temps réguliers*] [en. periodic signal]

**sinal sinkronizañ** *g.* signal de synchronisation [*physique, électronique ◊ impulsion particulière qui synchronise le fonctionnement du faisceau d'électrons du tube image de télévision et du dispositif de balayage*] [en. synchronizing pulse]

**sinal sinkronizañ** *g.* signal de synchronisation [*informatique ◊ signal utilisé pour la synchronisation des activités d'un ordinateur*] [en. timing signal]

**sinal sinkronizañ anweenn** *g.* signal de synchronisation trame [*physique, électronique ◊ ou signal de trame - signal de synchronisation constitué d'un ou de plusieurs signaux rectangulaires assurant le synchronisme des balayages de trame à l'analyse et à la synthèse*] [en. field synchronizing pulse]

**sinal sinkronizañ linenn** *g.* signal de synchronisation ligne [*physique, électronique ◊ ou signal de ligne - signal de synchronisation rectangulaire assurant le synchronisme des balayages de ligne à l'analyse et à la synthèse*] [en. line synchronizing pulse]

**sinal sinusoidel** *g.* signal sinusoïdal [*physique ◊ signal dont l'amplitude dépend du temps suivant une loi sinusoïdale*] [en. sine-wave signal / sine signal]

**sinal son** *g.* signal sonore [*physique, acoustique ◊ signal produit par un son*] [en. sound signal / acoustic signal]

**sinal video** *g.* signal vidéo [*physique ◊ signal électrique ou optique, émis à une fréquence capable de transmettre des informations destinées à reproduire des images en mouvement*] [en. video signal]

**sinal video kompozit** *g.* signal vidéo composite [*physique ◊ signal noir et blanc ou couleur de format analogique*] [en. composite video signal]

**sinal war orjalaj tredan** *g.* signal sur courant porteur [*télécommunication, informatique ◊ signal qui passe par le réseau électrique*] [en. power line signal]

**sinalerezh / sinaliñ** *g.* -ioù, *av.* signalisation [*télécommunication, informatique ◊ messages de service échangés qui sont nécessaires à l'établissement et à la gestion des communications*] [en. signalling]

**sinaliñ** *v.* signaliser [*télécommunication, informatique ◊ munir d'une signalisation (un système de communication)*] [en. signal]

**sinantrop** *g.* -ed sinanthrope [*paléoanthropologie ◊ homme de Pékin, un des représentants de l'espèce Homo erectus*] [en. sinanthropus]

**sinaps** *g.* -où synapse [*biologie, médecine ◊ zone de contact entre deux neurones, ou entre un neurone et une cellule effectrice (glandulaire ou musculaire) ou une cellule sensorielle*] [en. synapse] ○ **la synapse est la zone de communication entre deux neurones ou entre un neurone et un effecteur** ar sinaps eo an tachad komunikañ etre daou neuron pe etre un neuron hag un nervenn efeder

**sinaps akso-aksonel** *g.* synapse axo-axonale [*biologie, médecine ◊ synapse interneuronale dont l'élément post-synaptique est constitué par l'axone du deuxième neurone*] [en. axo-axonal synapse]

**sinaps aksodendritek** *g.* synapse axodendritique [*biologie, médecine ◊ synapse interneuronale dont l'élément post-synaptique est constitué par le dendrite du deuxième neurone*] [en. axodendritic synapse]

**sinaps aksosomatek** *g.* synapse axosomatique [*biologie, médecine ◊ synapse interneuronale dont l'élément post-synaptique est constitué par le corps cellulaire (soma) du deuxième neurone*] [en. axosomatic synapse]

**sinaps brouder** *g.* synapse excitatrice [*biologie, médecine ◊ synapse qui provoque au niveau du corps cellulaire une dépolarisation*] [en. excitatory synapse]

**sinaps dendrodendritek** *g.* synapse dendrodendritique [*biologie, médecine ◊ synapse située entre deux dendrites*] [en. dendrodendritic synapse]

**sinaps dendrosomatek** *g.* synapse dendrosomatique [*biologie, médecine ◊ synapse située entre entre dendrite et corps cellulaire*] [en. dendrosomatic synapse]

**sinaps elektrek** *g.* synapse électrique [*biologie, médecine ◊ synapse dans laquelle la transmission des influx nerveux s'effectue par contact direct entre les membranes des éléments pré et postsynaptiques, sans médiation chimique*] [en. electrical synapse]

**sinaps inhiber** *g.* synapse inhibitrice [*biologie, médecine ◊ synapse qui provoque au niveau du corps cellulaire une hyperpolarisation*] [en. inhibitory synapse]

**sinaps kemmesk** *g.* synapse mixte [*biologie, médecine ◊ juxtaposition d'une synapse chimique et d'une synapse électrique*] [en. mixed synapse]

**sinaps kimiek** *g.* synapse chimique [*biologie, médecine ◊ synapse dans laquelle la transmission des influx nerveux est de nature chimique*] [en. chemical synapse]

**sinaps neurokigenn** *g.* synapse neuromusculaire [*biologie, médecine ◊ synapse entre un neurone et une cellule musculaire*] [en. neuromuscular synapse]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sinaps neuroneuronel** *g.* synapse neuroneuronique [*biologie, médecine ◊ lieu de rencontre entre deux neurones*] [en. neuroneuronal synapse]
**sinaps tredan** *g.* synapse électrique [*biologie, médecine ◊ synapse dans laquelle la transmission des influx nerveux s'effectue par contact direct entre les membranes des éléments pré et postsynaptiques, sans médiation chimique*] [en. electrical synapse]
**sinapsek** *ag.* synaptique [*médecine, anatomie ◊ qui est relatif à une synapse*] [en. synaptic] ○ **terminaison synaptique** dibenn sinapsek ○ **connexion synaptique** kevreadenn sinapsek
**sinapsis** *g.* -où processus synaptique [*biologie ◊ ou synapsis - appariement des chromosomes homologues au stade zygotène de la prophase méiotique*] [en. synapsis]
**sinapsis** *g.* -où synapsis [*biologie ◊ ou syndèse - processus d'appariement des chromosomes homologues au stade zygotène de la prophase méiotique*] [en. synapsis / syndesis / pairing]
**sinartroz** *g.* -où synarthrose [*médecine, anatomie ◊ jointure osseuse fixe dans laquelle les pièces squelettiques se trouvent accolées les unes aux autres sans solution de continuité*] [la. synarthrosis] [en. synarthrosis]

**sindezenn** *gw.* -où syndèse [*biologie ◊ ou synapsis - processus d'appariement des chromosomes homologues au stade zygotène de la prophase méiotique*] [en. syndesis / synapsis / pairing]
**sindiotaktikel** *ag.* syndiotactique [*physique, chimie ◊ se dit d'une macromolécule ou d'un polymère tactiques constitués majoritairement d'unités configurationnelles élémentaires énantiomères régulièrement alternées*] [en. syndiotactic] ○ **polymère syndiotactique** polimer sindiotaktikel
**sindrom** *g.* -où syndrome [*médecine, psychologie ◊ ensemble de symptômes*] [en. syndrome]
**sindrom a immunodigresk akuizitet / SIDA** *g.* syndrome d'immunodéficience acquise / SIDA [*médecine ◊ stade ultime de l'infection par le VIH*] [en. acquired immune deficiency syndrome / AIDS]
**sindrom ar c'holon saraget** *g.* syndrome du côlon irritable [*médecine ◊ ou colopathie fonctionnelle - association variable de troubles digestifs affectant principalement le gros intestin et caractérisée par l'absence de lésions morphologiques ou histologiques*] [en. irritable bowel syndrome / spastic colitis]
**sindrom ar c'holon saraget** *gw.* colopathie fonctionnelle [*médecine ◊ ou syndrome du côlon irritable - association variable de troubles digestifs affectant principalement le gros intestin et caractérisée par l'absence de lésions morphologiques ou histologiques*] [en. irritable bowel syndrome / spastic colitis]
**sindrom asfiksek** *g.* syndrome asphyxique [*médecine ◊ suspension des fonctions vitales par arrêt respiratoire*] [en. asphyxic syndrome]
**sindrom edemek** *g.* syndrome œdémateux [*médecine ◊ syndrome qui témoigne d'une hyperhydratation extracellulaire, avec rétention d'eau dans le secteur interstitiel*] [en. edematous syndrome]
**sindrom empenn** *g.* syndrome cérébral [*médecine ◊ anomalie de la fonction cérébrale*] [en. brain syndrome]
**sindrom gastrit** *g.* syndrome gastritique [*médecine ◊ symptômes de gastrite*] [en. gastritis syndrome]
**sindrom gastritek** *g.* syndrome gastritique [*médecine ◊ symptômes de gastrite*] [en. gastritis syndrome]
**sindrom ilpenn** *g.* syndrome cérébelleux [*médecine ◊ signes et symptômes d'une déficience cérébelleuse : démarche chancelante, ataxie ...*] [en. cerebellar syndrome]
**sindrom kalon-lounezhi** *g.* syndrome cardiorénal [*médecine, anatomie ◊ syndrome qui a rapport au cœur et aux reins en même temps*] [en. cardiorenal syndrome]
**sindrom Klinefelter** *g.* syndrome de Klinefelter [*médecine ◊ dysgénésie gonadique masculine due à une anomalie gonosomique avec excès de chromosomes X*] [en. Klinefelter's syndrome]
**sindrom talamek** *g.* syndrome thalamique [*médecine ◊ syndrome caractérisé par des douleurs variées, par des troubles sensitifs et émotionnels, par des hémiplégies*] [en. thalamic syndrome]
**sindrom toksemek** *g.* syndrome toxémique [*médecine ◊ symptômes de toxémie*] [en. toxemia syndrome]
**sindrom toksemia** *g.* syndrome toxémique [*médecine ◊ symptômes de toxémie*] [en. toxemia syndrome]
**sindrom Turner** *g.* syndrome de Turner [*médecine ◊ anomalie du chromosome X, avec nanisme, cou élargi, malformation des coudes, de la cage thoracique*] [en. Turner's syndrome]
**sindromek** *ag.* syndromique [*médecine ◊ relatif au syndrome*] [en. syndromic] ○ **surveillance syndromique** evezh sindromek
**sined** *g.* -où signet [*informatique ◊ référence à un site, à un document ou à une partie de document, qui est mise en mémoire*] [en. bookmark]
**sinekologel** *ag.* synécologique [*écologie ◊ relatif à la synécologie*] [en. synecological / synecologic] ○ **agriculture synécologique** labour-douar sinekologel
**sinekologiezh** *gw.* -où synécologie [*écologie ◊ branche de l'écologie qui étudie les rapports qui s'établissent entre les diverses espèces végétales et animales d'un même ensemble, par opposition à l'autoécologie*] [en. synecology / ecology of communities]
**sinekologour** *g.* -ien synécologue [*écologie ◊ spécialiste de la synécologie*] [en. synecologist]
**sinematik** *g.* -où cinématique [*physique, mécanique ◊ partie de la mécanique qui étudie la géométrie des mouvements indépendamment des causes qui les produisent*] [en. kinematics] ○ **la cinématique est l'étude des mouvements des corps sans se préoccuper de leurs causes** studi fiñvoù ar c'horfoù hep derc'hel kont eus o c'haozioù eo ar sinematik
**sinematik ar fluidennoù** *g.* cinématique des fluides [*physique, mécanique ◊ étude du mouvement des fluides indépendamment des causes de ce mouvement*] [en. kinematics of fluids]
**sinematik ar poent** *g.* cinématique du point [*physique, mécanique ◊ étude du mouvement d'un point matériel indépendamment des causes de ce mouvement*] [en. kinematics of the point]
**sinematik ar solud andifurmus** *g.* cinématique du solide rigide [*physique, mécanique ◊ étude du mouvement d'un solide rigide indépendamment des causes de ce mouvement*] [en. kinematics of rigid body]
**sinematik ar solud difurmus** *g.* cinématique du solide déformable [*physique, mécanique ◊ étude du mouvement d'un solide déformable indépendamment des causes de ce mouvement*] [en. kinematics of deformable body]
**sinematik relativistel** *g.* cinématique relativiste [*physique relativiste ◊ étude des vecteurs fondamentaux (vitesse et accélération) dans un environnement relativiste*] [en. relativistic kinematics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sinematikel** *ag.* cinématique [*physique, mécanique ◊ relatif à la cinématique*] [en. kinematic] ○ **équations cinématiques du mouvement rectiligne uniformément accéléré** kevatalennoù sinematikel ar fiñv eeun buanaet unvan

**Sinemurian** *g.* Sinémurien [*géologie ◊ étage du Jurassique inférieur (Lias)*] [en. Sinemurian]

**sinemurian** *ag.* sinémurien [*géologie ◊ qui concerne le Sinémurien*] [en. sinemurian]

**sinergiezh industriel** *gw.* synergie industrielle [*écologie, développement durable ◊ approche collaborative reposant sur l'échange ou la mise en commun de ressources entre des organisations ou des collectivités dans le cadre d'une symbiose industrielle*] [en. industrial synergy / eco-industrial synergy]

**sinergiezh substituiñ** *gw.* synergie de substitution [*écologie, développement durable ◊ synergie industrielle qui consiste à remplacer un intrant par une matière résiduelle, un sous-produit ou un coproduit provenant d'une autre organisation*] [en. substitution synergy / replacement synergy]

**sinergiezh voutinaat** *gw.* synergie de mutualisation [*écologie, développement durable ◊ synergie industrielle qui consiste à partager des ressources afin de répondre à des besoins communs*] [en. mutualization synergy / pooling synergy / mutualization]

**sinetik** *g.* -où cinétique [*physique ◊ branche de la physique qui étudie l'évolution des systèmes et de leur composition dans le temps*] [en. kinetics] ○ **la cinétique est la partie de la mécanique qui fait intervenir la notion de masse en plus des notions de longueur et de temps utilisées en cinématique** ar sinetik eo al lodenn eus ar mekanikerezh a implij ar meizad a vas ouzhpenn d'ar meizadoù a hirder hag a amzer implijet e sinematik

**sinetik enzimek** *g.* cinétique enzymatique [*biochimie ◊ description des mécanismes des réactions biochimiques catalysées par les enzymes en étudiant leur vitesse, c'est-à-dire leur évolution en fonction du temps*] [en. enzyme kinetics]

**sinetik kimiek** *g.* cinétique chimique [*physique ◊ étude des vitesses des réactions chimiques*] [en. chemical kinetics] ○ **la cinétique chimique est l'étude de l'évolution des systèmes chimiques au cours du temps** studi emdroadur ar sistemoù kimiek e-kerzh an amzer eo ar sinetik kimiek

**sinetikel** *ag.* cinétique [*physique ◊ relatif à la cinétique*] [en. kinetic] ○ **théorème de l'énergie cinétique** teorem an energiezh sinetikel

**sinetoz** *g.* -où cinépathie [*médecine ◊ ou cinétose, mal des transports - troubles (nausées, bâillements, sueurs, vomissements...) observés chez certaines personnes qui se trouvent dans un véhicule en mouvement*] [en. kinetosis / motion sickness]

**sinetoz** *g.* -où cinétose [*médecine ◊ ou cinépathie, mal des transports - troubles (nausées, bâillements, sueurs, vomissements...) observés chez certaines personnes qui se trouvent dans un véhicule en mouvement*] [en. kinetosis / motion sickness]

**singleton** *g.* -ioù singleton [*mathématiques ◊ ensemble qui ne comprend qu'un seul élément*] [en. singleton]

**singuled** *g.* -où singulet [*physique ◊ particule fondamentale qui ne fait pas partie d'un multiplet de charge ; raie spectrale qui apparaît toujours comme formée d'une seule raie, même avec un grand pouvoir séparateur*] [en. singlet]

**sinifiañ** *v.* signifier [*logique ◊ avoir un sens, être le signe de*] [en. mean]

**sinifiañs** *gw.* -où signification [*logique ◊ ce que signifie, manifeste ou indique une chose, un fait matériel ; ce que signifie un ensemble de signes, un propos ou un texte*] [en. meaning]

**sinified** *g.* -où signifié [*logique ◊ contenu du signe manifesté par le signifiant*] [en. signified]

**sinifier** *g.* -ioù signifiant [*logique ◊ manifestation matérielle du signe*] [en. signifier]

**sinifius** *ag.* significatif [*logique ◊ porteur de sens, important*] [en. significant] ○ **chiffre significatif** sifr sinifius

**sinkarp** *g.* -où syncarpe [*botanique ◊ gynécée dont les carpelles sont soudés*] [en. syncarp]

**sinkarpek** *ag.* syncarpe [*botanique ◊ ou syncarpique - se dit d'un gynécée dont les carpelles sont soudés ; se dit d'un fruit composé résultant de la fusion de plusieurs carpelles*] [en. syncarpous] ○ **gynécée syncarpique** gineke sinkarpek

**sinkarpek** *ag.* syncarpique [*botanique ◊ ou syncarpe - se dit d'un gynécée dont les carpelles sont soudés ; se dit d'un fruit composé résultant de la fusion de plusieurs carpelles*] [en. syncarpous] ○ **gynécée syncarpique** gineke sinkarpek

**sinkl** *ag.* svelte [*médecine, anatomie ◊ mince et élancé*] [en. slender / slim / svelte]

**sinkladur** *g.* -ioù sveltesse [*médecine, anatomie ◊ caractère mince et élancé*] [en. slenderness / slimness / svelteness]

**sinklinal** *g.* -ioù synclinal [*géologie ◊ ou pli synclinal - pli des couches géologiques dont la concavité est tournée vers le haut*] [en. syncline]

**sinklinal** *ep.* synclinal [*géologie ◊ relatif aux plis concaves des couches géologiques*] [en. synclinal] ○ **vallée synclinale** traoñienn sinklinal

**sinkopel** *ag.* syncopal [*médecine ◊ qui est relatif à la syncope*] [en. syncopal] ○ **fièvre syncopale** terzhienn sinkopel

**sinkopenn** *gw.* sinkopoù syncope [*médecine ◊ perte de connaissance brutale et complète, généralement brève*] [en. syncope]

**sinkopenn** *gw.* sinkopoù syncope [*musique ◊ déplacement de l'accent rythmique vers un temps faible ou une partie faible du temps*] [en. syncopation]

**sinkopenn harmonikel** *gw.* syncope harmonique [*musique ◊ accord attaqué sur un temps faible*] [en. harmonic syncopation]

**sinkopenn ritmek** *gw.* syncope rythmique [*musique ◊ accent déplacé dans le motif rythmique*] [en. rhythmic syncopation]

**sinkopenn vazovagal** *gw.* syncope vasovagale [*médecine ◊ syncope provoquée par une activité excessive du nerf vague*] [en. vasovagal syncope / vasovagal attack / vagal attack]

**sinkopenn velodek** *gw.* syncope mélodique [*musique ◊ note prolongée qui masque l'accent attendu*] [en. melodic syncopation]

**sinkron** *ag.* synchrone [*sciences ◊ se dit d'événements qui ont lieu en même temps*] [en. synchronous] ○ **vibration synchrone** daskren sinkron ○ **orbite équatoriale synchrone** orbitenn gehederel sinkron ○ **transmission synchrone** treuzkas sinkron

**sinkronek** *ag.* synchronique [*sciences ◊ qui se passe en même temps, synchrone*] [en. synchronic] ○ **linguistique synchronique** yezhoniezh sinkronek

**sinkroniezh** *gw.* -où synchronie [*sciences ◊ simultanéité (d'événements)*] [en. synchrony]

**sinkronism** *g.* -où synchronisme [*sciences ◊ état de ce qui est synchrone*] [en. synchronism]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sinkronizadur framm** *g.* synchronisation de trame [*télécommunication ◊ processus par lequel les données entrantes tramées sont extraites pour être décodées à l'aide de signaux d'alignement de trame*] [en. frame synchronization]

**sinkronizadur prosesusoù** *g.* synchronisation de processus [*informatique ◊ mécanisme qui vise à bloquer l'exécution de certains processus à des points précis de leur flux d'exécution*] [en. synchronization of processes]

**sinkronizadur / sinkronizañ** *g.* -ioù, *av.* asservissement [*physique, cybernétique ◊ synchronisation à une horloge*] [en. synchronization] ○ **l'asservissement d'un circuit électronique à une horloge** sinkronizadur ur roudad elektronikel war un horolaj

**sinkronizadur / sinkronizañ** *g.* -ioù, *av.* synchronisation [*sciences ◊ action de synchroniser*] [en. synchronization]

**sinkronizañ** *v.* asservir [*physique, cybernétique ◊ synchroniser à une horloge*] [en. synchronize]

**sinkronizañ** *v.* synchroniser [*sciences ◊ faire se produire deux ou plusieurs événements en même temps*] [en. synchronize] ○ **synchroniser deux horloges atomiques à la nanoseconde près** sinkronizañ daou horolaj atomek war-vetek un nanosegondenn

**sinkronizer** *g.* -ioù dispositif de synchronisation [*automobile ◊ dispositif utilisé dans les boîtes de vitesses pour faciliter l'enclenchement des combinaisons d'engrenage*] [en. synchronizer]

**sinkronizer** *g.* -ioù synchroniseur de 1re-2e [*automobile ◊ dispositif dans les boîtes de vitesses*] [en. synchronizer] ○ **synchroniseur de 1re-2e** sinkronizer 1añ-2vet ○ **synchroniseur de 3e-4e** sinkronizer 3vet-4vet

**sinkrotron** *g.* -où synchrotron [*physique ◊ accélérateur circulaire de particules chargées, utilisant un champ électrique de très haute énergie*] [en. synchrotron]

**sinkrotron** *ep.* synchrotron [*physique ◊ s'agissant d'un rayonnement, produit par des électrons animés de vitesses voisines de celle de la lumière dans un champ magnétique*] [en. synchrotron / cyclotron] ○ **rayonnement synchrotron** skinadur sinkrotron

**sinodek** *ag.* synodique [*astronomie ◊ qui est relatif à une conjonction d'astres*] [en. synodic] ○ **mouvement synodique** fiñv sinodek

**Sinope** Sinopé [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Sinope]

**sinoptik** *g.* -où synoptique [*généralité ◊ vue d'ensemble*] [en. summary chart]

**sinoptikel** *ag.* synoptique [*généralité ◊ qui donne une vue d'ensemble*] [en. synoptic] ○ **tableau synoptique** taolenn sinoptikel

**sinoviel** *ag.* synovial [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à la synoviale articulaire*] [en. synovial] ○ **gaine synoviale** gouin sinoviel

**sinovienn** *gw.* -où synovie [*médecine ◊ liquide incolore transparent et filant, sécrété par la synoviale, qui lubrifie les surfaces articulaires, facilitant leur glissement lors des mouvements*] [en. synovia]

**sinovienn** *ep.* synovial [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à la synoviale articulaire*] [en. synovial]

**sinperiplaenel** *ag.* synpériplanaire [*chimie ◊ relatif à une conformation où les trois liaisons formées par deux atomes ou groupes attachés à deux atomes adjacents forment un angle de torsion compris entre 0° et +30° ou entre 0° et -30°*] [en. synperiplanar] ○ **conformation synpériplanaire** kenfurmadur sinperiplaenel

**sinsitin** *g.* -où syncytine [*biologie ◊ protéine d'enveloppe*] [en. syncytin]

**sinsitin 1** *g.* syncytine 1 [*biologie ◊ protéine d'enveloppe*] [en. syncytin 1]

**sinsitin 2** *g.* syncytine 2 [*biologie ◊ protéine d'enveloppe*] [en. syncytin 2]

**sinsitiom** *g.* syncytium [*biologie ◊ masse cytoplasmique*] [en. syncytium]

**sinsitiom kellig** *g.* syncytium cellulaire [*biologie ◊ tapis cellulaire multinucléé issu de la fusion de nombreuses cellules*] [en. cell syncytium]

**sintaks** *g.* -où syntaxe [*sciences ◊ ensemble des règles de construction des expressions bien formées, et des règles de déduction opérant à partir des axiomes*] [en. syntax]

**sintaks an diskleriadurioù** *g.* syntaxe des déclarations [*informatique ◊ manière de déclarer les variables et structures de données*] [en. declaration syntax]

**sintaksel** *ag.* syntaxique [*sciences ◊ relatif à la syntaxe*] [en. syntactic / syntactical] ○ **filtrage syntaxique** silerezh sintaksel

**sintaz** *g.* -où synthase [*biochimie ◊ enzyme appartenant à la classe des lyases*] [en. synthase]

**sintektonikel** *ag.* syntectonique [*géologie ◊ en même temps que la phase tectonique*] [en. syntectonic] ○ **intrusions prétectoniques et syntectoniques** intruadurioù raktektonikel ha sintektonikel ○ **granite syntectonique** granit sintektonikel

**sintetaz** *g.* -où synthétase [*biochimie ◊ enzyme appartenant à la classe des ligases*] [en. synthetase / ligase]

**sintetek** *ep.* synthèse (de) [*sciences, technique ◊ produit par synthése ; relatif à la synthése*] [en. synthetic] ○ **produits de synthèse** produioù sintetek

**sintetek** *ag.* artificiel [*sciences ◊ de synthèse*] [en. synthetic] ○ **gène artificiel** gen sintetek

**sintetek** *ag.* synthétique [*sciences ◊ relatif à une synthèse*] [en. synthetic] ○ **tissu synthétique** danvez sintetek ○ **matériau synthétique** dafar sintetek ○ **musique synthétique** muzik sintetek

**sintetizadur / sintetizañ** *g.* -ioù, *av.* synthétisation [*sciences ◊ action de synthétiser*] [en. synthesization]

**sintetizañ** *v.* synthétiser [*sciences ◊ faire la synthèse de ; résumer*] [en. synthesize] ○ **synthétiser des protéines** sintetizañ proteinoù ○ **synthétiser une nouvelle espèce chimique** sintetizañ ur spesad kimiek nevez ○ **synthétiser une image** sintetizañ ur skeudenn

**sintetizañ** *ep.* synthèse (de) [*sciences, technique ◊ relatif à la synthése*] [en. synthesis / synthetic] ○ **esprit de synthèse** barregezh sintetizañ

**sintetizer** *g.* -ioù synthétiseur [*audiovisuel ◊ appareil électronique permettant de faire la synthèse de sons*] [en. synthesizer]

**sintetizer komz** *g.* synthétiseur de parole [*intelligence artificielle ◊ ou synthétiseur vocal - système électronique qui génère une voix de synthèse à partir de données*] [en. speech synthesizer / voice synthesizer]

**sintetizer lavar** *g.* synthétiseur de parole [*intelligence artificielle ◊ ou synthétiseur vocal - système électronique qui génère une voix de synthèse à partir de données*] [en. speech synthesizer / voice synthesizer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sintetizer mouezh** *g.* synthétiseur vocal [*intelligence artificielle ◊ ou synthétiseur de la parole - système électronique qui génère une voix de synthèse à partir de données*] [en. voice synthesizer / speech synthesizer]

**sintetizer skrid-da-gomz** *g.* synthétiseur texte-parole [*intelligence artificielle ◊ synthétiseur de la parole qui génère une voix de synthèse à partir d'un texte écrit*] [en. text-to-speech synthesizer / TTS synthesizer]

**sintetizet** *ep.* synthèse (de) [*sciences, technique ◊ synthétisé*] [en. synthesised / synthetic / cornputer-generated / cornputer] ○ **produits de synthèse** produioù sintetizet ○ **image de synthèse** skeudenn sintetizet

**sintezenn** *gw.* -où synthèse [*physique, chimie ◊ préparation d'un composé chimique à partir des éléments constitutifs*] [en. synthesis] ○ **faire la synthèse de l'eau, c'est préparer de l'eau à partir d'atomes d'hydrogène et d'atomes d'oxygène** ober sintezenn an dour eo aozañ dour diwar atomoù hidrogen hag atomoù oksigen ○ **la synthèse des protéines** sintezenn ar proteinoù ○ **la synthèse industrielle de l'aluminium** sintezenn industriel an aluminiom ○ **synthèse d'un médicament** sintezenn ul louzoù

**sintezenn** *gw.* -où synthèse [*médecine ◊ réunion chirurgicale des bords d'une plaie ou des fragments d'un os brisé*] [en. synthesis]

**sintezenn** *gw.* -où synthèse [*sciences ◊ mode de pensée dialectique qui procède du simple au composé, de l'élément au tout*] [en. synthesis]

**sintezenn** *ep.* synthèse (de) [*sciences, technique ◊ relatif à la synthése*] [en. synthesis / synthetic] ○ **chimie de synthèse** kimiezh sintezenn

**sintezenn aditivel** *gw.* synthèse additive [*physique, optique ◊ ou synthèse additive des couleurs - méthode de reproduction des couleurs par superposition des trois couleurs primaires de la lumière, soit le bleu, le vert et le rouge*] [en. additive color synthesis / additive trichromatic synthesis] ○ **la synthèse additive permet d'obtenir une infinité de lumières colorées à partir de trois couleurs de base, appelées couleurs primaires : le rouge, le vert et le bleu** dre ar sintezenn aditivel e c'heller obten un niver infinit a c'houleier livek diwar livioù diazez, anvet livioù kentañ renk : al liv ruz, al liv gwer hag al liv glas ○ **la synthèse additive de la lumière** sintezenn aditivel ar gouloù ○ **la synthèse additive des couleurs** sintezenn aditivel al livioù

**sintezenn aditivel al livioù** *gw.* synthèse additive des couleurs [*physique, couleur ◊ ou synthèse additive trichromatique - méthode de reproduction des couleurs par superposition des trois couleurs primaires de la lumière, soit le bleu, le vert et le rouge*] [en. additive color mixing / additive color synthesis / additive trichromatic synthesis] ○ **La synthèse additive des couleurs est un principe fondamental en optique et en colorimétrie, utilisé notamment dans les écrans (de télévision, d'ordinateurs, de smartphones), les projecteurs vidéo et l'éclairage LED. Elle repose sur le mélange de lumières colorées pour créer de nouvelles teintes. Les trois couleurs primaires utilisées sont le rouge, le vert et le bleu.** Sintezenn aditivel al livioù a zo ur bennreolenn diazez en optik hag en livmetriezh ; implijet e vez, da skouer, er skrammoù (postoù tele, kompoderien, apertfonoù), er videobannerioù hag er gouleier LED. Graet e vez dre veskañ gouleier livek evit krouiñ livioù nevez. An tri liv kentrenk a vez implijet eo ar ruz, ar gwer hag ar glas.

**sintezenn aditivel trikromatek** *gw.* synthèse additive trichromatique [*physique, couleur ◊ ou synthèse additive des couleurs - méthode de reproduction des couleurs par superposition des trois couleurs primaires de la lumière, soit le bleu, le vert et le rouge*] [en. additive color synthesis / additive trichromatic synthesis] ○ **la synthèse additive trichromatique permet d'obtenir une infinité de lumières colorées à partir de trois couleurs de base, appelées couleurs primaires : le rouge, le vert et le bleu** dre ar sintezenn aditivel trikromatek e c'heller obten un niver infinit a c'houleier livek diwar livioù diazez, anvet livioù kentañ renk : al liv ruz, al liv gwer hag al liv glas ○ **la synthèse additive de la lumière** sintezenn aditivel ar gouloù ○ **la synthèse additive des couleurs** sintezenn aditivel al livioù

**sintezenn al livioù** *gw.* synthèse des couleurs [*physique, couleur ◊ combinaison de lumières colorées ou de colorants pouvant produire une couleur donnée*] [en. color synthesis / color mixing]

**sintezenn an TDN** *gw.* synthèse de l'ADN [*biologie ◊ ou réplication de l'ADN, duplication de l'ADN - processus au cours duquel l'ADN est synthétisé*] [en. DNA synthesis / DNA replication]

**sintezenn aotomatek** *gw.* synthèse automatique [*informatique ◊ en traitement de texte*] [en. automated synthesis / automatic synthesis]

**sintezenn ar gomz** *gw.* synthèse de la parole [*informatique ◊ ou synthèse vocale - technique informatique qui permet de générer automatiquement une voix de synthèse*] [en. speech synthesis / speech generation / voice synthesis / voice generation] ○ **la synthèse de la parole constitue une composante essentielle des assistants vocaux personnels** ul lodenn diazez eus ar skoazellerioù mouezhkontrollet eo sintezenn ar gomz

**sintezenn asimetrek** *gw.* synthèse asymétrique [*chimie ◊ synthèse d'un produit chiral à partir d'un précurseur achiral sans recours à des dédoublements de produits ou d'intermédiaires racémiques*] [en. asymmetric synthesis]

**sintezenn broteinoù** *gw.* synthèse protéique [*biochimie ◊ synthèse de protéines*] [en. protein synthesis]

**sintezenn diastereoselektivel** *gw.* synthèse diastéréosélective [*physique, chimie ◊ réaction pendant laquelle un ou plusieurs éléments stéréogènes nouveaux sont introduits dans une molécule de manière telle que des diastéréo-isomères sont produits en quantités inégales*] [en. diastereoselective synthesis]

**sintezenn dibaouez** *gw.* synthèse en continu [*industrie ◊ processus de fabrication en continu d'un produit*] [en. continuous synthesis]

**sintezenn fotokimiek** *gw.* synthèse photochimique [*chimie ◊ synthèse par utilisation des effets chimiques de la lumière*] [en. photochemical synthesis]

**sintezenn gatalitek** *gw.* synthèse catalytique [*physique ◊ élaboration d'un composé chimique à partir de ses constituants par catalyse homogène ou hétérogène*] [en. catalytic synthesis]

**sintezenn gimiek** *gw.* synthèse chimique [*chimie ◊ obtention d'une espèce chimique composée à partir des corps simples*] [en. chemical synthesis]

**sintezenn gombinadurel** *gw.* synthèse combinatoire [*biochimie ◊ méthode de synthèse simultanée d'une famille de composés nouveaux à partir d'une famille de composés de départ et d'un réactif unique*] [en. combinatorial synthesis]

**sintezenn industriel** *gw.* synthèse industrielle [*industrie ◊ processus de fabrication industrielle d'un produit*] [en. industrial synthesis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sintezenn lamus** *gw.* synthèse soustractive [*physique, couleur ◊ ou synthèse soustractive des couleurs - formation d'une couleur quelconque en retranchant une ou plusieurs couleurs primaires du spectre visible, par le moyen d'un filtre jaune, magenta ou cyan*] [en. substractive synthesis] ○ **on réalise la synthèse soustractive en superposant des filtres colorés cyan, magenta et jaune placés entre la lumière blanche incidente et les yeux de l'observateur** graet e vez ar sintezenn lamus dre soulbozin siloù livet sian, majenta ha melen ha lakaet etre ar gouloù gwenn degouezh ha daoulagad an evezhier

**sintezenn lamus al livioù** *gw.* synthèse soustractive des couleurs [*physique, couleur ◊ formation d'une couleur quelconque en retranchant une ou plusieurs couleurs primaires (bleu, vert ou rouge) du spectre visible, par le moyen d'un filtre jaune, magenta ou cyan*] [en. subtractive color mixing / substractive color synthesis] ○ **La synthèse soustractive des couleurs est un procédé fondamental en colorimétrie, utilisé dans l'impression, la peinture et la photographie argentique. La synthèse soustractive consiste à retirer certaines longueurs d'onde de la lumière blanche pour produire une couleur perçue.** Sintezenn lamus al livioù a zo ur mod ober diazez e livmetriezh, implijet er moullerezh, er penterezh hag er fotografiezh war film. Ar sintezenn lamus eo tennañ kuit un darn eus hirderioù gwagenn ar gouloù gwenn evit produiñ ul liv merzhet. ○ **Les couleurs primaires soustractives utilisées dans l'impression sont le cyan, le magenta et le jaune.** Al livioù kentrenk lamus a vez implijet er moullerezh eo ar sian, ar majenta hag ar melen.

**sintezenn lamus trikromatek** *gw.* synthèse soustractive trichromatique [*physique, couleur ◊ ou synthèse soustractive des couleurs - formation d'une couleur quelconque en retranchant une ou plusieurs couleurs primaires du spectre visible, par le moyen d'un filtre jaune, magenta ou cyan*] [en. substractive trichromatic synthesis]

**sintezenn organek** *gw.* synthèse organique [*chimie ◊ branche de la synthèse chimique qui est concernée par la création de composés organiques à l'aide de réactions organiques*] [en. organic synthesis]

**sintezenn peptidek** *gw.* synthèse peptidique [*chimie ◊ production de peptides*] [en. peptide synthesis]

**sintezenn skrid-da-gomz / SSG** *gw.* synthèse texte-parole [*intelligence artificielle ◊ technique de synthèse de la parole qui consiste à générer une voix de synthèse à partir d'un texte écrit*] [en. text-to-speech / TTS / text-to-speech synthesis / text-to-speech conversion]

**sintezenn stereoselektivel** *gw.* synthèse stéréosélective [*physique, chimie ◊ synthèse dans laquelle un ou plusieurs nouveaux éléments de chiralité sont formés dans une molécule substrat et qui conduit à des proportions inégales de produits stéréo-isomères*] [en. stereoselective synthesis]

**sintezenn traoñ-krec'h nanokarbonoù** *gw.* synthèse ascendante de nanocarbones [*physique, nanotechnologie ◊ élaboration par voie ascendante*] [en. bottom-up synthesis of nanocarbons]

**sintezenn ur frond** *gw.* synthèse d'un parfum [*chimie ◊ élaboration d'un parfum à partir de plusieurs espèces chimiques*] [en. synthesis of a perfume] ○ **synthèse d'un parfum à l'odeur de lavande** sintezenn ur frond c'hwezh al lavand

**sintezenn vouezh** *gw.* synthèse vocale [*informatique ◊ ou synthèse de la parole - technique informatique qui permet de générer automatiquement une voix de synthèse*] [en. voice synthesis / speech synthesis]

**sintigrafek** *ag.* scintigraphique [*médecine ◊ relatif à la scintigraphie*] [en. scintigraphic] ○ **examen scintigraphique** peursell sintigrafek

**sintigrafiezh** *gw.* -où scintigraphie [*médecine ◊ méthode d'imagerie médicale qui procède par l'administration, dans l'organisme, d'isotopes radioactifs émetteurs de rayonnement gamma afin de produire une image médicale*] [en. scintigraphy]

**sintigram** *gw.* -où scintigramme [*médecine ◊ document photographique de l'image scintigraphique affichée sur l'écran cathodique*] [en. scintigram]

**sintilhadur** *g.* -ioù scintillation [*physique ◊ fluctuation rapide d'une grandeur physique autour d'une valeur moyenne*] [en. scintillation]

**sintilhañ** *v.* scintiller [*physique ◊ fluctuer rapidement autour d'une valeur moyenne, s'agissant d'une grandeur physique*] [en. scintillate]

**sintilhometr** *g.* -où scintillomètre [*physique ◊ appareil destiné à détecter et compter les scintillations produites dans un scintillateur par des particules ionisantes*] [en. scintillation counter]

**sintom** *g.* -où symptôme [*médecine ◊ manifestation d'une maladie, d'un trouble ou d'un état, qui est perçue par la personne touchée*] [en. symptom] ○ **le symptôme est un signe de maladie** ar simptom a zo ur sin kleñved

**sintom ensefalopatek** *g.* symptôme encéphalopathique [*médecine ◊ symptôme de l'encéphalopathie*] [en. symptom of encephalopathy]

**sintom silikoz** *g.* symptôme silicotique [*médecine ◊ symptôme de la silicose*] [en. symptom of silicosis]

**sintom spasmofilia** *g.* symptôme spasmophilique [*médecine ◊ symptôme de spasmophilie*] [en. symptom of spasmophilia]

**sintomatek** *ag.* symptomatique [*médecine ◊ qui est relatif aux symptômes d'une maladie*] [en. symptomatic] ○ **une douleur symptomatique d'une maladie** ur boan sintomatek eus ur c'hleñved

**sintomatologel** *ag.* symptomatologique [*médecine ◊ relatif à la symptomatologie*] [en. symptomatologic / symptomatological] ○ **description symptomatologique** deskrivadur sintomatologel ○ **traitement symptomatologique** tretamant sintomatologel

**sintomatologiezh** *gw.* -ioù symptomatologie [*médecine ◊ ensemble des symptômes caractéristiques d'une pathologie ; partie de la médecine qui étudie les symptômes et les signes des maladies*] [en. symptomatology / semiology]

**sinton** *g.* -où synthon [*physique, chimie ◊ entité moléculaire mise en œuvre dans la synthèse d'une molécule afin d'y introduire un motif structural donné*] [en. synthon / building block]

**sintr** *g.* -où étai [*industrie de la construction ◊ pièce de charpente destinée à soutenir provisoirement*] [en. stay / prop / shoring / strut] ○ **mettre des étais pour soutenir le vieux mur** lakaat sintroù da harpañ ar voger gozh

**sintrañ** *v.* contreventer [*industrie de la construction ◊ installer des éléments de rigidification*] [en. brace / provide bracing / stiffen / install bracing] ○ **Contreventer une charpente.** Sintrañ ur framm. ○ **Contreventer un mur.** Sintrañ ur voger.

**sintrañ** *v.* étayer [*industrie de la construction ◊ soutenir une partie de construction au moyen d'étais*] [en. stay / prop up / shore up]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sintrañ** *v.* soutenir [*technique ◊ empêcher de tomber ; maintenir debout ; porter une chose pesante en recevant son poids*] [en. support / hold [sth] up / keep [sth] up / bear] ○ **mettre des étais pour soutenir le vieux mur** lakaat staeoù da sintrañ ar voger gozh

**sintrañ** *av.* étayage [*industrie de la construction ◊ action d'étayer*] [en. staying / shoring / propping / propping up / shoring up]

**sintrerezh / sintrañ** *g.* -ioù, *av.* contreventement [*industrie de la construction ◊ dispositif de rigidification d'une construction*] [en. bracing] ○ **Un contreventement est un dispositif qui empêche une structure de se déformer latéralement, se vriller, se renverser sous l'effet du vent, de la neige, des séismes ou des charges asymétriques. Il assure la rigidité et la stabilité du bâtiment.** Ur sintrerezh a zo ur stramm hag a harz ur struktur da zifurmañ a-gostez, da weañ, da dintañ gant an avel, an erc'h, ar c'hrenoù-douar pe sammoù asimetrek. Lakaat a ra ar savadur da vezañ diblegus ha stabil.

**sintrerezh / sintrañ** *g.* -ioù, *av.* soutènement [*technique ◊ action de soutenir (une masse, une pression)*] [en. retaining / supporting] ○ **soutènement d'un mur** sintrerezh ur voger

**sinuek** *ag.* sinué [*botanique ◊ se dit d'un organe dont la marge, vue en plan, est pourvue d'échancrures peu prononcées et arrondies*] [la. sinuata] [en. sinuate] ○ **bordure sinuée** bord sinuek

**sinuet** *ag.* sinué [*botanique ◊ se dit d'un organe végétal, et en particulier d'une feuille au contour sinueux*] [la. sinuata] [en. sinuate]

**sinus** *g.* -où sinus [*médecine, anatomie ◊ toute cavité d'un organe ou du corps ; canal veineux intérieur au crâne*] [en. sinus]

**sinus** *g.* sinus [*mathématiques ◊ fonction trigonométrique*] [en. sine] ○ **notation : y = sin(x)** notadur : y = sin(x)

**sinus** *g.* -où sinus [*botanique ◊ échancrure plus ou moins profonde sur la marge du limbe d'un organe (feuilles de chêne...)*] [en. sinus]

**sinus** *ep.* sinusal [*médecine, anatomie ◊ relatif aux sinus*] [en. sinus]

**sinus hiperbolek** *g.* sinus hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic sine] ○ **notation : y = sinh(x)** notadur : y = sinh(x)

**sinusel** *ag.* sinusal [*médecine, anatomie ◊ relatif aux sinus*] [en. sinus] ○ **automaticité sinusale** aotomategezh sinusel ○ **nœud sinusal** skoulm sinusel ○ **polype sinusal** polip sinusel

**sinusit** *g.* -où sinusite [*médecine ◊ inflammation des sinus frontaux ou maxillaires*] [en. sinusitis]

**sinusoid** *g.* -où sinusoïde [*mathématiques ◊ courbe qui est la représentation graphique de la fonction sinus*] [en. sinusoid / sine wave / sine curve]

**sinusoidel** *ag.* sinusoïdal [*mathématiques ◊ en forme de sinusoïde*] [en. sinusoidal] ○ **courbe sinusoïdale** krommenn sinusoidel ○ **signal sinusoïdal** sinal sinusoidel

**sinus-tal** *g.* sinusoù-tal sinus frontal [*médecine, anatomie ◊ cavité située dans l'os frontal*] [en. frontal sinus]

**sioc'hanañ** *v.* avorter [*médecine ◊ accoucher volontairement d'un fœtus non viable*] [en. abort]

**sioul** *ag.* calme [*psychologie ◊ qui n'est pas troublé, qui n'est pas agité, tranquille*] [en. calm] ○ **cet enfant est calme** sioul eo ar bugel-mañ

**sioulaat** *v.* calmer [*psychologie ◊ apaiser, désénerver une personne*] [en. soothe / calm] ○ **calmer un enfant agité** sioulaat ur bugel turmudet

**sioulaat** *v.* calmer (se) [*psychologie ◊ devenir serein*] [en. calm down]

**sioulaat** *v.* tranquilliser [*médecine, psychologie ◊ rendre tranquille ; délivrer de l'inquiétude, calmer, rassurer*] [en. tranquillize / calm / reassure]

**sioulaat** *ep.* calmant [*médecine ◊ contre l'anxiété*] [en. tranquillizing / relaxing / soothing]

**siouladenn** *gw.* -où accalmie [*science de l'atmosphère ◊ calme passager (pluie, vent...)*] [en. lull]

**siperaseeg** *gw.* -ed cypéracée [*botanique ◊ plante de la famille des Cyperaceae*] [en. member of the Cyperaceae]

**Siphonaptera** *g.* Siphonaptera / Siphonaptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes comprenant les puces*] [la. Siphonaptera] [en. Siphonaptera]

**siprezenn** *gw.* siprez cyprès [*botanique ◊ arbre conifère de la famille des cupressacées*] [en. cypress]

**Sipuncula / Sipunculida** *g.* Sipuncula / Sipunculida / Sipunculiens [*zoologie ◊ embranchement de vers marins, du groupe des géphyriens*] [en. Sipuncula / Sipunculida]

**sipunkulian** *g.* -ed sipunculien [*zoologie ◊ élément d'un embranchement de vers marins, du groupe des géphyriens*] [en. member of the Sipuncula]

**Sirenia** *g.* Sirenia / Siréniens [*zoologie ◊ ordre de mammifères herbivores marins*] [en. Sirenia]

**sirenian** *g.* -ed sirénien [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Siréniens*] [en. sirenian]

**sirenian** *g.* -ed sirénien [*zoologie ◊ mammifère aquicole : dugong, lamantin*] [en. sirenian]

**sirfenn** *gw.* -où, sirf syrphe [*zoologie ◊ espèce de mouche*] [en. syrphid fly]

**sirinks** *g.* -où syrinx [*zoologie ◊ larynx inférieur des oiseaux*] [en. syrinx]

**Sirius** Sirius [*astronomie ◊ étoile - constellation du Grand Chien*] [la. alpha Canis Majoris] [en. Sirius]

**sirk** *g.* -où cirque [*astronomie ◊ dépression dans le sol due à un impact météoritique*] [en. crater] ○ **un cirque est une formation analogue à un cratère, de grande étendue et à fond plat** ur sirk a zo ur formadur damheñvel ouzh ur c'hrater, ec'hon-mat ha plat e foñs

**sirk Loar** *g.* cirque lunaire [*astronomie ◊ cratère d'impact sur la Lune*] [en. lunar crater / Moon crater]

**sirk skorneg** *g.* cirque glaciaire [*géographie ◊ dépression aux parois abruptes, en forme d'amphithéâtre, façonnée dans les flancs d'une colline ou d'une montagne par un glacier ou un névé*] [en. cirque / corrie / cwm]

**sirkadian** *ag.* circadien [*biologie ◊ dont la période est voisine de 24 heures, en parlant d'un rythme biologique*] [en. circadian] ○ **rythme circadien** ritm sirkadian

**sirkatidel** *ag.* circalittoral [*océanographie ◊ ou circatidal - qualifie la partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral] ○ **zone circalittorale** tachad sirkatidel

**sirkatidel** *ag.* circatidal [*océanographie ◊ ou circalittoral - qualifie la partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral] ○ **zone circatidale** tachad sirkatidel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sirkuladur** *g.* -ioù circulation [*mathématiques ◊ ou intégrale curviligne scalaire - intégrale de ligne d'un vecteur le long d'une ligne*] [en. circulation / scalar line integral] ○ **calculer la circulation d'un vecteur le long d'une courbe fermée** jediñ sirkuladur ur vektor a-hed ur grommenn gloz

**sirkulator** *g.* -ioù circulateur [*physique, électricité ◊ dispositif passif ayant au moins trois accès, dans lequel la puissance incidente à chaque accès est transmise à l'accès qui le suit dans un ordre déterminé*] [en. circulator]

**sirop** *g.* -où sirop [*pharmacologie ◊ médicament liquide au goût généralement sucré, dont l'administration se fait par voie orale*] [en. syrup]

**sirop** *g.* -où sirop [*alimentation, nutrition ◊ liquide à diluer renfermant une forte proportion de sucre*] [en. syrup / cordial]

**siros** *g.* -ioù sirop [*alimentation, nutrition ◊ liquide à diluer renfermant une forte proportion de sucre*] [en. syrup / cordial]

**siros** *g.* -ioù sirop [*pharmacologie ◊ médicament liquide au goût généralement sucré, dont l'administration se fait par voie orale*] [en. syrup]

**siros bent** *g.* sirop de menthe [*alimentation, nutrition*] [en. mint syrup / mint cordial]

**siros enep ar paz** *g.* sirop antitussif [*pharmacologie ◊ ou sirop contre la toux - médicament liquide et sucré contre la toux*] [en. cough syrup]

**siros enep ar paz** *g.* sirop contre la toux [*pharmacologie ◊ ou sirop antitussif - médicament liquide et sucré contre la toux*] [en. cough syrup]

**siros ment** *g.* sirop de menthe [*alimentation, nutrition*] [en. mint syrup / mint cordial]

**siros sivi** *g.* sirop de fraise [*alimentation, nutrition*] [en. strawberry syrup / strawberry cordial]

**sirosek** *ag.* sirupeux [*alimentation, nutrition ◊ qui a l'aspect, la consistance du sirop ou parfois sa saveur*] [en. syrupy] ○ **je n'aime pas les boissons sirupeuses** ne blij ket din an evajoù sirosek

**Sirrah** Sirrah [*astronomie ◊ étoile - constellation d'Andromède*] [la. alpha Andromedae] [en. Sirrah]

**sirrokumulus** *g.* -où cirrocumulus [*science de l'atmosphère ◊ nuage d'altitude élevée*] [en. cirrocumulus] ○ **les cirrocumulus sont des nuages d'altitude élevée en forme de granules parfois soudés entre eux** koumoulennoù uhel-mat en oabl e stumm granulennoù peg kenetreze a-wechoù eo ar sirrokumulusoù

**sirrostratus** *g.* -où cirrostratus [*science de l'atmosphère ◊ nuage d'altitude élevée*] [en. cirrostratus] ○ **le cirrostratus est un nuage d'altitude élevée en forme de voile blanchâtre et translucide** ur goumoulenn uhel-mat en oabl stumm ul lien arwenn ha treuzluc'hus dezhi eo ar sirrostratus

**sirroz** *g.* -où cirrhose [*médecine ◊ affection hépatique diffuse chronique*] [en. cirrhosis] ○ **la cirrhose peut être la conséquence d'une hépatite** ar sirroz a c'hell dont war-lerc'h un avuad

**sirroz alkolek** *g.* cirrhose alcoolique [*médecine ◊ cirrhose due à une consommation excessive d'alcool*] [en. alcoholic cirrhosis]

**sirroz atrofek** *g.* cirrhose atrophique [*médecine ◊ cirrhose avec diminution de volume du foie*] [en. atrophic cirrhosis]

**sirroz hipertrofek** *g.* cirrhose hypertrophique [*médecine ◊ cirrhose avec augmentation de volume du foie*] [en. hypertrophic cirrhosis]

**sirrozad** *g.* sirrozidi cirrhotique [*médecine ◊ personne malade de la cirrhose*] [en. cirrhotic patient]

**sirrozek** *ag.* cirrhotique [*médecine ◊ relatif à la cirrhose ; qui est atteint de cirrhose*] [en. cirrhotic] ○ **foie cirrhotique** avu sirrozek

**sirrus** *g.* -où cirrus [*science de l'atmosphère ◊ nuage d'altitude élevée*] [en. cirrus] ○ **les cirrus sont des nuages d'altitude élevée en forme de bandes ou de filaments** koumoulennoù uhel-mat en oabl e stumm bandennoù pe neudennoù eo ar sirrusoù

**sisloar / sis-Loar** *ag.* cislunaire / cis-lunaire [*astronomie, astronautique ◊ désigne l'espace sphérique se trouvant autour de la Terre jusqu'à la limite de l'orbite de la Lune*] [en. cislunar / cis-lunar] ○ **espace cislunaire** spas sis-Loar

**sisoid** *g.* -où cissoïde [*mathématiques ◊ cubique circulaire inverse d'une parabole par rapport à un de ses points*] [en. cissoid]

**sisoidel** *ag.* cissoïdal [*mathématiques ◊ relatif à la cissoïde*] [en. cissoidal] ○ **pôle cissoïdal** pol sisoidel

**sist** *g.* -où cyste [*zoologie ◊ chez les insectes, ensemble constitué des spermatogonies enveloppés dans une couche de cellules mésodermiques*] [en. cyst]

**sistein** *g.* cystéine [*biochimie ◊ acide aminé soufré, constituant de nombreuses protéines, souvent isolé des hydrolysats protéiques sous forme oxydée, la cystine*] [en. cysteine]

**sistem** *g.* -où circuit [*génie mécanique ◊ ensemble de tuyaux*] [en. system / circuit]

**sistem** *g.* -où installation [*technique ◊ ensemble d'appareils, d'équipements*] [en. installation / plant / system]

**sistem** *g.* -où organes [*technique ◊ ensemble d'éléments, système*] [en. system] ○ **organes d'entrée / sortie d'un ordinateur** sistem enkas / diskas ur c'hompoder

**sistem** *g.* -où système [*sciences, technique ◊ ensemble organisé, structuré*] [en. system] ○ **Un système est ce que l'on étudie.** Ur sistem a zo ar pezh a studier. ○ **Un système physique peut être un point matériel, un ensemble de points matériels, un ou plusieurs objets.** Ur sistem fizikel a c'hell bezañ ur poent materiel, un teskad poentoù materiel, un objed pe meur a hini.

**sistem** *g.* -où système [*médecine, anatomie ◊ ou appareil - ensemble composé de cellules, de tissus ou d'organes de structures anatomiques différentes qui participent à la même fonction*] [la. apparatus] [en. system / apparatus]

**sistem adiabatek** *g.* système adiabatique [*physique ◊ système de corps qui n'échange pas de chaleur avec le milieu environnant*] [en. adiabatic system]

**sistem aerel** *g.* système aérien [*botanique ◊ partie aérienne d'une plante : tiges, feuilles, fleurs*] [en. aerial system]

**sistem aerotermek** *g.* système aérothermique [*génie climatique ◊ système de chauffage par aérothermie (pompe à chaleur)*] [en. aerothermal system]

**sistem agro-forest-mesa** *g.* système agro-sylvo-pastoral [*agriculture ◊ activité de production qui associe pastoralisme (élevage extensif pratiqué sur des pâturages) et agriculture à un environnement forestier/arboricole*] [en. agrosilvopastoral system]

**sistem aksiomatikel** *g.* système axiomatique [*logique ◊ système logique fait d'un ensemble d'énoncés supposés valides (axiomes) et d'un ensemble de règles d'inférences permettant la construction de nouveaux énoncés valides appelés théorèmes*] [en. axiomatic system]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem akuizitañ data** *g.* système d'acquisition de données [*électronique, informatique ◊ système d'échantillonnage de signaux qui mesurent des donnée physiques et convertissent les échantillons résultants en valeurs numériques qui peuvent être manipulés par un ordinateur*] [en. data acquisition system]

**sistem akuizitañ data kompoder-diazezet** *g.* système informatisé d'acquisition de données [*informatique ◊ système d'échantillonnage de signaux qui mesurent des donnée physiques et convertissent les échantillons résultants en valeurs numériques qui peuvent être manipulés par un ordinateur*] [en. computer-based data acquisition system / computerized data acquisition system]

**sistem akuizitañ data urzhiataer-diazezet** *g.* système informatisé d'acquisition de données [*informatique ◊ système d'échantillonnage de signaux qui mesurent des donnée physiques et convertissent les échantillons résultants en valeurs numériques qui peuvent être manipulés par un ordinateur*] [en. computer-based data acquisition system / computerized data acquisition system]

**sistem akwiferus** *g.* système aquifère [*eau ◊ ensemble d'aquifères poreux de diverses perméabilités pouvant fournir de l'eau*] [en. aquiferous system]

**sistem alarm diskrog-nij / SAD** *g.* avertisseur de décrochage [*aéronautique ◊ système d'alerte signalant l'imminence d'un décrochage*] [en. stall warning system / SWS]

**sistem alarm leur dost / SALD** *g.* avertisseur de proximité du sol [*aéronautique ◊ système embarqué d'alerte sonore signalant l'imminence d'une collision avec le sol*] [en. ground proximity warning system / GPWS]

**sistem alarm tan-gwall** *g.* système d'alarme incendie [*technique ◊ installation destinée à détecter la naissance d'un feu dans un bâtiment et à le signaler aux occupants*] [en. fire alarm / fire alarm system]

**sistem ambiofonek** *g.* système ambiophonique [*audiovisuel ◊ système qui crée un ambiance sonore par réverbération artificielle des sons*] [en. surround-sound system]

**sistem an Heol** *g.* système solaire [*astronomie ◊ ensemble constitué du Soleil et de tous les corps qui gravitent autour de lui dans son orbite*] [en. solar system] ○ **les planètes du système solaire sont Mercure, Vénus, la Terre, Mars, Jupiter, Saturne, Uranus, Neptune et Pluton** planedennoù sistem an Heol eo Merkur, Venus, an Douar, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus, Neptun ha Pluto

**sistem anvioù domanioù** *g.* système d'adressage par domaine [*informatique ◊ ou système de nom par domaine*] [en. domain name system / DNS]

**sistem anvioù domanioù** *g.* système de nom par domaine [*informatique ◊ ou système d'adressage par domaine*] [en. domain name system / DNS]

**sistem aotentikadur biometrek** *g.* système d'authentification biométrique [*sécurité informatique ◊ système permettant de vérifier, par la captation d'une donnée biométrique, l'identité d'une personne*] [en. biometric authentication system / biometric access control system]

**sistem aotoleuriañ** *av.* système d'atterrissage automatique [*aéronautique ◊ moyen de radio-navigation utilisé pour l'approche de précision d'aéronefs en régime de vol aux instruments*] [en. auto-land system]

**sistem aotomataet** *g.* système automatisé [*physique, cybernétique ◊ objet technique qui effectue un travail de façon autonome*] [en. automated system] ○ **un système automatisé est constitué de plusieurs éléments conçus pour effectuer un ensemble de tâches programmées** graet eo ur sistem aotomataet gant meur a lodenn meizet evit kas da benn un toullad trevelloù programet

**sistem ar c'hoad-med** *g.* régime du taillis [*foresterie ◊ régime sylvicole dans lequel la régénération forestière du peuplement forestier cultivé se fait essentiellement par rejets de souches ou par drageons*] [en. coppice system / coppice method]

**sistem ar c'hoad-med dindan fustailh** *g.* régime du taillis sous futaie [*foresterie ◊ régime du taillis dans lequel des arbres de réserve sont conservés lors de la coupe*] [en. coppice with standards system / coppice with standards method]

**sistem ar c'hoad-tailh** *g.* régime du taillis [*foresterie ◊ régime sylvicole dans lequel la régénération forestière du peuplement forestier cultivé se fait essentiellement par rejets de souches ou par drageons*] [en. coppice system / coppice method]

**sistem ar c'hoad-tailh dindan fustailh** *g.* régime du taillis sous futaie [*foresterie ◊ régime du taillis dans lequel des arbres de réserve sont conservés lors de la coupe*] [en. coppice with standards system / coppice with standards method]

**sistem ar fustailh** *g.* régime de la futaie [*foresterie ◊ régime sylvicole dans lequel la régénération forestière du peuplement forestier cultivé est essentiellement une régénération artificielle*] [en. high forest system / high forest method]

**sistem avelioù** *g.* système de vents [*science de l'atmosphère ◊ ou système éolien*] [en. wind system]

**sistem avelioù** *g.* système éolien [*science de l'atmosphère ◊ ou système de vents*] [en. wind system]

**sistem binarel** *g.* système binaire [*mathématiques, informatique ◊ ou système de numération binaire*] [en. binary system]

**sistem biologel mikroelektromekanikel** *g.* système biologique microélectromécanique [*biologie, nanotechnologie ◊ système intégrant sur une puce, à l'échelle micrométrique, des composants électroniques, mécaniques, optiques, électromagnétiques ou fluidiques, dans le but de répondre à des besoins médicaux*] [en. biological microelectromechanical system / bioMEMS / biological MEMS]

**sistem biologel nanoelektromekanikel** *g.* système biologique nanoélectromécanique [*biologie, nanotechnologie ◊ système intégrant sur une puce, à l'échelle nanométrique, des composants électroniques, mécaniques, optiques, électromagnétiques ou fluidiques, dans le but de répondre à des besoins médicaux*] [en. biological nanoelectromechanical system / bioNEMS / biological NEMS]

**sistem biomimetek** *g.* système biomimétique [*physique, cybernétique ◊ système qui s'inspire des systèmes biologiques*] [en. biomimetic system]

**sistem bizañ** *g.* système de visée [*physique, optique ◊ viseur, dispositif servant à viser*] [en. aiming system / sighting system]

**sistem blokañ** *g.* système de blocage [*génie mécanique ◊ mécanisme*] [en. locking system]

**sistem boueta** *g.* circuit d'alimentation [*génie mécanique ◊ dispositif d'alimentation d'un moteur en combustible*] [en. supply system / supply circuit / feed system] ○ **circuit d'alimentation en hydrogène liquide** sistem boueta gant hidrogen liñvek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem bouklet** *g.* système bouclé [*physique, cybernétique ◊ système de commande dans lequel un signal qui reflète l'état où doit être l'organe commandé est comparé à un signal représentant son état réel*] [en. closed-loop control system / feedback control system / servo control system] ○ **un système à rétroaction est un système bouclé** ur sistem kilober a zo ur sistem bouklet

**sistem CGS** *g.* système CGS [*physique ◊ système dans lequel le centimètre, le gramme et la seconde sont les unités fondamentales de longueur, de masse et de temps*] [en. CGS system]

**sistem c'hwezegel** *g.* système hexadécimal [*mathématiques, informatique ◊ ou système de numération hexadécimale*] [en. hexadecimal system]

**sistem Cramer** *g.* système de Cramer [*mathématiques ◊ système d'équations linéaires avec autant d'équations que d'inconnues et dont le déterminant de la matrice de coefficients est non nul*] [en. Cramer's rule]

**sistem dastum dour-glav** *g.* système de récupération d'eau de pluie [*eau ◊ système complet (collecte, filtration, distribution)*] [en. rainwater harvesting system]

**sistem dataeg hierarkel** *g.* système de base de données hiérarchique [*informatique ◊ système de gestion de base de données qui lie les enregistrements dans une structure arborescente où chaque enregistrement n'a qu'un seul possesseur*] [en. hierarchical database system / hierarchical system]

**sistem degel** *g.* système décimal [*mathématiques ◊ ou système de numération décimale*] [en. decimal system]

**sistem deskadurel** *g.* système éducatif [*éducation, enseignement ◊ ensemble de l'organisation structurelle par laquelle les enseignements de tous types et de tous niveaux sont dispensés à la population*] [en. education system]

**sistem detekterezh intruadur** *g.* système de détection d'intrusion [*sécurité informatique ◊ système combinant logiciel et matériel, qui permet de détecter en temps réel les tentatives d'intrusion sur un réseau interne ou sur un ordinateur hôte*] [en. intrusion detection system / IDS / IDS system]

**sistem diarbenn stokadennoù / SDS** *g.* dispositif d'évitement de collisions [*aéronautique ◊ instrument de bord d'avion destiné à éviter les collisions en vol entre aéronefs*] [en. traffic and collision avoidance system / TCAS]

**sistem diaz gouiziegezh** *g.* système à base de connaissances [*intelligence artificielle ◊ système dans lequel un moteur d'inférence tire des conclusions à partir d'une base de connaissances, afin de résoudre des problèmes*] [en. knowledge-based system / KBS]

**sistem difonnaat** *g.* système de démultiplication [*génie mécanique ◊ partie de la transmission moteur*] [en. lever system]

**sistem digor** *g.* système ouvert [*informatique ◊ système informatique dont l'architecture est conçue pour accepter des ajouts de composants matériels ou logiciels*] [en. open system]

**sistem diionizañ an dour** *g.* système de désionisation de l'eau [*physique, chimie ◊ processus de purification des ions dans l'eau au moyen d'unités anioniques et cationiques*] [en. water de-ionization system]

**sistem diskwel** *g.* système de visualisation [*électronique, informatique ◊ dispositif de représentation temporaire sur un écran*] [en. display system]

**sistem diskwel elektronikel** *g.* système de visualisation électronique [*électronique, informatique*] [en. electronic display system]

**sistem div gevatalenn gant div dianavenn** *g.* système de deux équations à deux inconnues [*mathématiques*] [en. system of two equations with two unknowns]

**sistem div steredenn** *g.* étoile binaire [*astronomie ◊ ou étoile double physique, système stellaire binaire - système de deux étoiles orbitant autour d'un centre de gravité commun*] [en. binary star / binary star system / physical double star]

**sistem div steredenn** *g.* système stellaire binaire [*astronomie ◊ ou étoile double - deux étoiles liées par l'attraction gravitationnelle*] [en. binary star system / binary star / physical double star]

**sistem divariant** *g.* système divariant [*physique, thermodynamique ◊ système dont l'état thermodynamique dépend de deux variables independantes*] [en. divariant system]

**sistem diwall** *g.* système d'alarme [*technique ◊ dispositif de surveillance*] [en. alarm / alarm system / alarm device / warning device]

**sistem diwall** *g.* système d'alerte [*technique ◊ procédures et dispositifs de prévention des dangers*] [en. warning system / alert system]

**sistem diwall ouzh ar tsunami** *g.* système d'alerte au tsunami [*océanographie*] [en. tsunami warning system]

**sistem dizinfektiñ** *g.* désinfecteur [*médecine, santé ◊ système de désinfection*] [en. disinfecting system / disinfection system / disinfector]

**sistem dourañ** *g.* système d'irrigation [*agriculture ◊ ensemble des pièces, des composants et des appareils utilisés pour l'irrigation des surfaces*] [en. irrigation system]

**sistem dourañ takenn-ha-takenn** *g.* système d'irrigation goutte à goutte [*agriculture ◊ système d'irrigation qui fournit un arrosage très faible mais constant près des racines des plantes*] [en. drip irrigation system]

**sistem eizhel** *g.* système octal [*mathématiques, informatique ◊ ou système de numération octale*] [en. octal system]

**sistem ekonomikel keveziñ** *g.* système économique concurrentiel [*économie ◊ système économique basé sur la concurrence, la compétition entre entreprises*] [en. competitive economic system]

**sistem elektrek** *g.* système électrique [*physique, électricité ◊ ensemble des appareils et du câblage d'une installation électrique*] [en. power system / electric system]

**sistem elektrek energiezh izel** *g.* système électrique à basse consommation [*physique, électricité*] [en. low energy electric system / energy-saving electric system]

**sistem enaouiñ elektronek** *g.* allumage électronique [*automobile ◊ système d'allumage faisant appel à des composants électroniques pour provoquer l'inflammation du mélange combustible dans un moteur à explosion*] [en. electronic ignition system]

**sistem endokrinel** *g.* système endocrinien [*biologie, médecine ◊ ou système hormonal - ensemble des glandes à sécrétion interne*] [en. endocrine system]

**sistem enep dreiststardañ ABS** *g.* système antiblocage ABS [*automobile ◊ dispositif de freinage d'automobile*] [en. anti-lock brake system / ABS]

**sistem enep stardañ mort ABS** *g.* système antiblocage ABS [*automobile ◊ dispositif de freinage d'automobile*] [en. anti-lock brake system / ABS]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem engehentañ** *g.* appareil génital [*médecine, anatomie ◊ ou appareil reproducteur, système génital, système reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]
**sistem engehentañ** *g.* appareil reproducteur [*médecine, anatomie ◊ ou appareil génital, système génital, système reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]
**sistem engehentañ** *g.* système de reproduction [*médecine, anatomie ◊ ou système génital, système reproducteur, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]
**sistem engehentañ** *g.* système génital [*médecine, anatomie ◊ ou système reproducteur, système de reproduction, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]
**sistem engehentañ** *g.* système reproducteur [*médecine, anatomie ◊ ou système de reproduction, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]
**sistem enrollañ** *g.* système d'enregistrement [*sciences, technique ◊ dispositif par lequel l'état d'un support d'enregistrement approprié peut être transformé à partir de signaux, de telle sorte que ces signaux puissent être restitués*] [en. recording system]
**sistem ereet** *g.* système lié [*mathématiques ◊ système de vecteurs linéairement dépendants*] [en. bound system]
**sistem evezh** *g.* système d'alerte [*technique ◊ procédures et dispositifs de prévention des dangers*] [en. warning system / alert system]
**sistem evezh an tizh** *g.* système d'alerte de dépassement de vitesse [*automobile ◊ système d'aide à la conduite qui, au moyen d'un signal vocal, sonore ou visuel, informe le conducteur lorsqu'il dépasse la vitesse maximale autorisée*] [en. speed warning system]
**sistem fichennoù** *g.* système de fichiers [*informatique ◊ ou système de gestion de fichiers - structure logique d'un système d'exploitation qui permet d'assurer la gestion et la manipulation des fichiers*] [en. file system / file management system]
**sistem fichennoù hierarkel** *g.* système de fichiers hiérarchique [*informatique ◊ arborescence de répertoires et de sous-répertoires où sont stockés les fichiers*] [en. hierarchical file system]
**sistem fuiadurel** *g.* système dissipatif [*physique ◊ système qui, loin de son état d'équilibre, évolue spontanément vers un état dont l'entropie est inférieure à celle de l'état initial*] [en. dissipative system]
**sistem furmel** *g.* système formel [*sciences ◊ ensemble de données purement abstrait qui décrit les règles de manipulation d'un ensemble de symboles traités de façon uniquement syntaxique, c'est-à-dire sans considération sémantique*] [en. formal system]
**sistem ganer** *g.* système générateur [*mathématiques ◊ ensemble de vecteurs qui permet de décrire un espace*] [en. generating system]
**sistem garenn** *g.* appareil caulinaire [*botanique ◊ ou système caulinaire - système composé, pour sa partie végétative, des tiges et des feuilles*] [en. cauline system]
**sistem garenn** *g.* système caulinaire [*botanique ◊ ou appareil caulinaire - système composé, pour sa partie végétative, des tiges et des feuilles*] [en. cauline system]
**sistem geolec'hiañ dre satellit** *g.* système de géolocalisation par satellite [*télécommunication, astronautique ◊ ou système de positionnement par satellite - système permettant, à tout moment, de déterminer la position géographique d'un objet ou d'une personne en utilisant des signaux émis par des satellites*] [en. global satellite navigation system] ○ **il existe quatre systèmes de géolocalisation par satellite : GPS (Etats Unis), Galileo (Union Européenne), Beidou (Chine) et GLONASS (Russie)** bezañ zo pevar sistem geolec'hiañ dre satellit : GPS (Stadoù Unanet), Galileo (Unaniezh Europa), Beidou (China) ha GLONASS (Rusia)
**sistem geolec'hiañ dre satellit** *g.* système de positionnement par satellite [*télécommunication, astronautique ◊ ou système de géolocalisation par satellite - système permettant, à tout moment, de déterminer la position géographique d'un objet ou d'une personne en utilisant des signaux émis par des satellites*] [en. global satellite navigation system] ○ **il existe quatre systèmes de positionnement par satellite : GPS (Etats Unis), GLONASS (Russie), Beidou (Chine) et Galileo (Union Européenne)** bezañ zo pevar sistem lec'hiañ dre satellit : GPS (Stadoù Unanet), GLONASS (Rusia), Beidou (China) ha Galileo (Unaniezh Europa)
**sistem geolec'hiañ Galileo** *g.* système de géolocalisation Galileo [*télécommunication, astronautique ◊ système européen de géolocalisation par satellite*] [en. Galileo satellite navigation system]
**sistem geolec'hiañ GPS** *g.* système de géolocalisation GPS [*télécommunication, astronautique ◊ système américain de géolocalisation par satellite*] [en. global positioning system / GPS / GPS system]
**sistem gouennañ** *g.* appareil génital [*médecine, anatomie ◊ ou appareil reproducteur, système génital, système reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]
**sistem gouennañ** *g.* appareil reproducteur [*médecine, anatomie ◊ ou appareil génital, système génital, système reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]
**sistem gouennañ** *g.* système de reproduction [*médecine, anatomie ◊ ou système génital, système reproducteur, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]
**sistem gouennañ** *g.* système génital [*médecine, anatomie ◊ ou système reproducteur, système de reproduction, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]
**sistem gouennañ** *g.* système reproducteur [*médecine, anatomie ◊ ou système de reproduction, appareil génital, appareil reproducteur*] [en. genital tract / reproductive system]
**sistem gouiziek** *g.* système expert [*intelligence artificielle ◊ système à base de connaissances conçu pour remplacer l'expertise des spécialistes dans un domaine donné*] [en. expert system / ES]
**sistem gouleier tostaat** *g.* dispositif lumineux d'approche [*aéronautique ◊ dispositif constitué de feux disposés dans le prolongement de l'axe de la piste*] [en. approach lighting system / ALS]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem gounit-forest** *g.* régime sylvicole [*foresterie ◊ ensemble de dispositions sylvicoles appliquées à la culture d'un peuplement forestier ou d'un ensemble de peuplements et déterminées par l'origine de sa régénération forestière*] [en. silvicultural system] ○ **les différents régimes sylvicoles sont : le régime de la futaie, le régime du taillis et le régime du taillis sous futaie** ar sistemoù gounit-forest eo : sistem ar fustailh, sistem ar c'hoad-tailh (pe sistem ar c'hoad-med) ha sistem ar c'hoad-tailh dindan fustailh (pe sistem ar c'hoad-med dindan fustailh)

**sistem gwareziñ** *g.* système de protection [*technique ◊ système intervenant dans la production des signaux associés à la fonction de protection*] [en. protection system]

**sistem gwazhied** *g.* système vasculaire [*médecine, anatomie ◊ partie de l'appareil circulatoire qui est formée de l'ensemble des vaisseaux de l'organisme*] [en. vascular system]

**sistem gwrizioù** *g.* appareil racinaire [*botanique ◊ ou appareil radiculaire, système racinaire - ensemble des racines*] [en. root system / radical system / root network]

**sistem gwrizioù** *g.* appareil radiculaire [*botanique ◊ ou appareil racinaire, système racinaire - ensemble des racines*] [en. root system / radical system / root network]

**sistem gwrizioù** *g.* système racinaire [*botanique ◊ ou système radiculaire, appareil racinaire, appareil radiculaire - ensemble des racines*] [en. root system / root network]

**sistem gwrizioù** *g.* système radiculaire [*botanique ◊ ou système racinaire, appareil racinaire, appareil radiculaire - ensemble des racines*] [en. root system / root network]

**sistem gwrizioù dandouar** *g.* système racinaire souterrain [*botanique ◊ ensemble des racines sous terre*] [en. underground root system]

**sistem gwrizioù dindan douar** *g.* système racinaire souterrain [*botanique ◊ ensemble des racines sous terre*] [en. underground root system]

**sistem hematopoietek** *g.* système hématopoïétique [*médecine ◊ ensemble des organes et des tissus qui interviennent dans la production et le renouvellement des éléments figurés du sang*] [en. hematopoietic system]

**sistem heolel** *g.* système solaire [*astronomie ◊ ensemble constitué du Soleil et de tous les corps qui gravitent autour de lui dans son orbite*] [en. solar system] ○ **les planètes du système solaire sont Mercure, Vénus, la Terre, Mars, Jupiter, Saturne, Uranus, Neptune et Pluton** planedennoù ar sistem heolel eo Merkur, Venus, an Douar, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus, Neptun ha Pluto

**sistem hidrolikel** *g.* circuit hydraulique [*génie mécanique ◊ ensemble d'appareils hydrauliques ou pneumatiques reliés entre eux*] [en. hydraulic circuit / hydraulic system] ○ **circuit hydraulique de freinage** sistem hidrolikel stardañ

**sistem HLA** *g.* système HLA [*biologie, médecine ◊ ensemble de gènes polymorphes situés sur le bras court du chromosome 6, qui assurent la synthèse des antigènes leucocytaires humains*] [en. human leukocyte antigen complex / HLA complex / human leukocyte antigen system / HLA system]

**sistem homogenek** *g.* système homogène [*chimie ◊ système comprenant une seule phase, constitué d'une substance pure ou de plusieurs constituants formant une phase*] [en. homogeneous system]

**sistem hormonel** *g.* système hormonal [*biologie, médecine ◊ ou système endocrinien - ensemble des glandes à sécrétion interne*] [en. endocrine system]

**sistem immunizel** *g.* défenses immunitaires [*médecine ◊ ou système immunitaire - ensemble des constituants d'un organisme qui ont pour fonction d'en assurer la protection contre les agressions extérieures*] [en. immune system]

**sistem immunizel** *g.* système immunitaire [*biologie, médecine ◊ ensemble des constituants d'un organisme qui ont pour fonction d'en assurer la protection contre les agressions extérieures*] [en. immune system] ○ **une réponse innée du système immunitaire** ur respont a-ouenn eus ar sistem immunizel ○ **une réponse adaptative du système immunitaire** ur respont emober eus ar sistem immunizel

**sistem immunizel akuizitet** *g.* système immunitaire acquis [*biologie, médecine ◊ ou système immunitaire adaptatif*] [en. acquired immune system]

**sistem immunizel a-ouenn** *g.* système immunitaire inné [*biologie, médecine ◊ système immunitaire présent dès la naissance*] [en. innate immune system / congenital immune system]

**sistem immunizel azasadurel** *g.* système immunitaire adaptatif [*biologie, médecine ◊ ou système immunitaire acquis*] [en. adaptive immune system]

**sistem immunizel naturel** *g.* système immunitaire inné [*biologie, médecine ◊ système immunitaire présent dès la naissance*] [en. innate immune system / congenital immune system]

**sistem immunizel prin** *g.* système immunitaire immunodéficient [*médecine ◊ système immunitaire à l'immunité altérée ou absente*] [en. deficient immune system]

**sistem integrer** *g.* système intégrateur [*électronique, informatique*] [en. integrator system]

**sistem intent artifisiel** *g.* système d'intelligence artificielle [*intelligence artificielle ◊ système conçu pour simuler le fonctionnement de l'intelligence humaine afin d'exécuter des fonctions relevant normalement de celle-ci*] [en. artificial intelligence system / AIS]

**sistem izolet** *g.* système isolé [*physique ◊ système qui ne peut échanger avec le milieu extérieur ni matière, ni énergie ; système sur lequel ne s'exerce aucune force extérieure*] [en. isolated system] ○ **on dit d'un système qu'il est isolé s'il n'échange ni matière, ni chaleur, ni travail avec le milieu extérieur** lavaret e vez ec'h eo izolet ur sistem ma n'eskemm ket materi, pe gwrez, pe labour gant ar metoù diavaez

**sistem kalon-gwazhied** *g.* système cardiovasculaire [*médecine, anatomie ◊ ou système circulatoire, appareil circulatoire, appareil cardiovasculaire - système constitué du cœur et des vaisseaux sanguins (artères et veines)*] [en. cardiovascular system / circulatory system]

**sistem kelenn war-linenn** *g.* plateforme d'apprentissage en ligne [*informatique ◊ ou plateforme de formation en ligne*] [en. e-learning management system]

**sistem kelenn war-linenn** *g.* plateforme de formation en ligne [*informatique ◊ ou plateforme d'apprentissage en ligne*] [en. e-learning management system]

**sistem kenurzhiennoù** *g.* repère [*mathématiques, physique ◊ ou système de coordonnées - système d'axes permettant de définir les coordonnées d'un point du plan ou de l'espace*] [en. coordinate system]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem kenurzhiennoù** *g.* système de coordonnées [*mathématiques, physique ◊ ou repère - système d'axes permettant de définir les coordonnées d'un point du plan ou de l'espace*] [en. coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù absolut** *g.* repère absolu [*mathématiques, physique ◊ repère qui est au repos absolu dans l'univers*] [en. absolute coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù afinel** *g.* repère affine [*mathématiques, physique ◊ repère qui permet d'associer de façon bi-univoque à tout point de l'espace, un ensemble de coordonnées à valeurs dans le corps sur lequel se trouve défini l'espace vectoriel associé*] [en. affine coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù barikreizek** *g.* système de coordonnées barycentriques [*mathématiques, physique ◊ système de coordonnées dans lequel la position d'un point est spécifiée par référence à un simplexe (triangle dans le plan, tétraèdre dans l'espace tridimensionnel ...)*] [en. barycentric coordinate system]
○ **les coordonnées barycentriques d'un point peuvent être interprètées comme des masses placées aux sommets du simplexe** posubl eo intent kenurzhiennoù barikreizek ur poent evel masoù lakaet e begoù ar simpleks

**sistem kenurzhiennoù dihell** *g.* repère direct [*mathématiques, physique ◊ repère dont la base vérifie la règle de la main droite, la règle du tire-bouchon ou la règle du bonhomme d'Ampère*] [en. right-handed coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù eurel** *g.* système de coordonnées horaires [*astronomie ◊ système de coordonnées sphériques liées à un lieu de la Terre*] [en. equatorial coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù fotogrametrek** *g.* système de coordonnées photogrammétriques [*optique, photographie ◊ axe des X, voisin de la direction du vol, orienté dans le sens du vol ; axe des Z, vertical, dirigé vers le haut ; axe des Y, transversal au sens du vol et tel que le système soit dextrogyre*] [en. photogrammetric coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù geodezek** *g.* système de coordonnées géodésiques [*mathématiques, physique ◊ système de coordonnées utilisé pour définir, en termes de latitude, de longitude et d'altitude, la position d'un point sur la surface de la Terre par rapport à un ellipsoïde de référence*] [en. geodetic coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù global** *g.* repère global [*physique, astronomie ◊ repère associé à plusieurs éléments d'un système*] [en. global coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù kartezian** *g.* repère cartésien [*mathématiques, physique ◊ repère constitué d'un point appelé origine et d'une base de vecteurs*] [en. Cartesian coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù kartezian** *g.* système de coordonnées cartésiennes [*mathématiques, physique ◊ système de coordonnées constitué d'un point appelé origine et d'une base de vecteurs*] [en. Cartesian coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù kehederel** *g.* système de coordonnées équatoriales [*astronomie ◊ système de coordonnées sphériques, défini par la ligne des pôles terrestres orientés positivement vers le nord, dans lequel peut être repéré un objet céleste*] [en. equatorial coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù kranek** *g.* système de coordonnées cylindriques [*mathématiques, physique ◊ système de coordonnées qui définit la position d'un point dans l'espace au moyen d'une dimension angulaire, d'une dimension radiale et d'une hauteur à partir d'un plan de référence*] [en. cylindrical coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù lec'hel** *g.* repère local [*physique, astronomie ◊ repère associé à un élément particulier d'un système*] [en. local coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù ortogonal** *g.* repère orthogonal [*mathématiques, physique ◊ repère du plan ou de l'espace dans lequel les axes sont perpendiculaires*] [en. orthogonal coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù ortonogonal** *g.* système de coordonnées orthogonal [*mathématiques, physique ◊ système de coordonnées dont les axes sont orthogonaux et dont les vecteurs unitaires n'ont pas forcément la même norme*] [en. orthogonal coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù ortonormal** *g.* repère orthonormal [*mathématiques, physique ◊ ou repère orthonormé - repère dans lequel les vecteurs de la base sont orthogonaux et de même mesure*] [en. orthonormal coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù ortonormal** *g.* repère orthonormé [*mathématiques, physique ◊ ou repère orthonormal - repère dans lequel les vecteurs de la base sont orthogonaux et de même mesure*] [en. orthonormal coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù ortonormal** *g.* système de coordonnées orthonormal [*mathématiques, physique ◊ ou système de coordonnées orthonormé - système de coordonnées (repère) dans lequel les vecteurs de la base sont orthogonaux et de même mesure*] [en. orthonormal coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù ortonormal** *g.* système de coordonnées orthonormé [*mathématiques, physique ◊ ou système de coordonnées orthonormal - système de coordonnées (repère) dans lequel les vecteurs de la base sont orthogonaux et de même mesure*] [en. orthonormal coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù ortonormal dihell** *g.* système de coordonnées orthonormal direct [*mathématiques, physique ◊ système de coordonnées orthonormal orienté dans le sens direct*] [en. right-handed orthonormal coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù plaen** *g.* système de coordonnées planes [*mathématiques, physique ◊ système de coordonnées dans le plan*] [en. polar coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù polel** *g.* système de coordonnées polaires [*mathématiques, physique ◊ système de coordonnées curvilignes à deux dimensions, dans lequel chaque point du plan est entièrement déterminé par un angle et une distance*] [en. polar coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù rebours** *g.* repère rétrograde [*mathématiques, physique ◊ repère dont les axes Ox et Oy sont échangés par rapport à ceux du repère direct*] [en. left-handed coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù relativel** *g.* repère relatif [*mathématiques, physique ◊ repère lié au corps en mouvement étudié*] [en. relative coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù selenodezek** *g.* système de coordonnées sélénodésiques [*astronomie ◊ ou système de coordonnées sélénographiques - système de coordonnées utilisée pour déterminer des emplacements à la surface de la Lune*] [en. selenodesic coordinate system]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem kenurzhiennoù selenografek** *g.* système de coordonnées sélénographiques [*astronomie ◊ ou système de coordonnées sélénodésiques - système de coordonnées utilisée pour déterminer des emplacements à la surface de la Lune*] [en. selenographic coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù sferek** *g.* système de coordonnées sphériques [*mathématiques, physique ◊ système de coordonnées qui détermine la position d'un point dans l'espace au moyen de deux dimensions angulaires et d'une dimension radiale à partir de l'origine*] [en. spherical coordinate system]

**sistem kenurzhiennoù spas** *g.* repère d'espace [*mathématiques, physique ◊ repère défini par une origine fixe dans le référentiel et des axes de référence en général orthonormés*] [en. space coordinate system] ○ **un repère d'espace est un système d'axes lié au référentiel choisi et servant à définir les coordonnées des corps dans l'espace** ur sistem kenurzhiennoù spas a zo ur sistem ahelioù liammet ouzh ar referañser choazet hag implijet evit termenañ kenurzhiennoù ar c'horfoù er spas

**sistem kenurzhiennoù teirment** *g.* trièdre de référence [*mathématiques ◊ système de coordonnées dans l'espace à trois dimensions*] [en. three-dimensional coordinate system / three-dimensional axes]

**sistem kenurzhiennoù tro** *g.* repère tournant [*mathématiques, physique ◊ repère lié à l'objet en rotation étudié*] [en. rotating coordinate system]

**sistem keñveriañ** *g.* système comparateur [*sciences, technique*] [en. comparing system]

**sistem kevatalañ grafikel** *g.* système d'égalisation graphique [*audiovisuel ◊ ou égaliseur graphique - appareil ou logiciel de traitement du son qui permet de filtrer ou d'amplifier différentes bandes de fréquences composant un signal audio*] [en. graphic equalizer]

**sistem kevatalennoù** *g.* système d'équations [*mathématiques ◊ ensemble d'équations à une ou plusieurs inconnues dont la résolution conduit à la connaissance de la valeur exacte ou la plus probable des inconnues*] [en. system of equations]

**sistem kilgontroll** *g.* système de rétrocontrole [*physique, cybernétique ◊ système de contrôle en retour*] [en. feedback system]

**sistem kimiek** *g.* système chimique [*chimie ◊ espace aux frontière définies (par exemple le contenu d'un bécher) et toutes les espèces chimiques qu'il contient*] [en. chemical system]

**sistem klok a zarvoudoù** *g.* système complet d'événements [*mathématiques ◊ en théorie des probabilités, toutes les familles d'évènements 2 à 2 incompatibles dont la réunion constitue l'événement certain*] [en. complete event system / complete system of events]

**sistem kloz** *g.* système fermé [*informatique ◊ système informatique dont l'architecture est conforme à des normes particulières à certains fabricants, et qui ne peut donc pas être facilement connecté à d'autres systèmes*] [en. closed system]

**sistem koazhañ an trouz** *g.* système de réduction de bruit [*physique, acoustique ◊ système permettant de minimiser les bruits de fond indésirables*] [en. noise reduction system]

**sistem koazhañ an trouz Dolby** *g.* système de réduction de bruit Dolby [*audiovisuel ◊ de chaîne hi-fi, de magnétophone*] [en. Dolby noise reduction system]

**sistem kombinadurel** *g.* système combinatoire [*mathématiques, informatique ◊ système logique dont l'état de sa sortie ne dépend que de l'état de son entrée*] [en. combinatorial system]

**sistem kompoderezh** *g.* système informatique [*informatique ◊ ensemble des éléments matériels (ordinateurs et périphériques, réseau) et logiciels nécessaires au traitement et à l'échange de données, d'informations*] [en. computer information system / computer system]

**sistem kompozit** *g.* système composite [*sciences, technique ◊ système composé de plusieurs éléments*] [en. composite system]

**sistem komunikañ** *g.* système de communication [*télécommunication, informatique ◊ système permettant la gestion des méthodes de communication*] [en. communication system]

**sistem kontroll aotomatek an nij / SKAN** *g.* système de pilotage automatique / PA [*aéronautique ◊ dispositif permettant de conserver son cap*] [en. automatic flight control system / AFCS]

**sistem kontroller** *g.* système réglant [*physique, cybernétique ◊ système qui régule*] [en. control system]

**sistem kontrollet** *g.* système réglé [*physique, cybernétique ◊ système régi par un mécanisme de régulation*] [en. controlled system]

**sistem kontrolliñ** *g.* système de contrôle [*sciences, technique ◊ dispositif, procédures*] [en. control system]

**sistem kontrolliñ** *g.* système réglant [*physique, cybernétique ◊ système qui régule*] [en. control system]

**sistem kontrolliñ ar parametroù motor hag alarmiñ al laz** *g.* système de contrôle des paramètres moteur et d'alerte équipage [*aéronautique*] [en. engine indication and crew-alerting system / EICAS]

**sistem koublet** *g.* système articulé [*physique, mécanique ◊ ensemble de tiges rigides, qui évoluent la plupart du temps dans un plan (horizontal ou vertical), reliées par des articulations à leurs extrémités*] [en. articulated system / articulated linkage]

**sistem kriptografek** *g.* système cryptographique [*informatique, cryptographie ◊ ensemble d'instruments, de documents et de techniques associées permettant le chiffrement et le déchiffrement des données selon un algorithme de chiffrement particulier*] [en. cryptography system / cryptographic system / cryptosystem / cipher system] ○ **de façon générale, un système cryptographique est satisfaisant, pour une application donnée, s'il répond à trois conditions fondamentales : la simplicité du chiffrement et du déchiffrement, la difficulté d'utilisation des clés de chiffrement pour les non-initiés, l'absence de liens entre la confidentialité de l'algorithme de chiffrement et le chiffrement lui-même** dre vras ec'h eo jaojapl ur sistem kriptografek, evit un implij bennaket, ma touj da deir gondision diazez : simplded an enkriptañ hag an diskriptañ, diaester implij an alc'hwezioù enkriptañ d'an nevezianted, an ezvezañs a liammoù etre kuzhuter an algoritm enkriptañ hag an enkripterezh e-unan

**sistem kriptografek asimetrek** *g.* système cryptographique asymétrique [*informatique, cryptographie ◊ ou système cryptographique à clé publique - système cryptographique faisant appel à une biclé pour le chiffrement et le déchiffrement d'un message*] [en. public-key cryptographic system / asymmetric cryptosystem / public-key cryptosystem]

**sistem kriptografek gant alc'hwez kuzh** *g.* système cryptographique à clé secrète [*informatique, cryptographie ◊ ou système cryptographique symétrique - système cryptographique qui fait appel à une clé secrète pour le chiffrement et le déchiffrement d'un message*] [en. secret-key cryptographic system / symmetric cryptosystem / secret-key cryptosystem]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem kriptografek gant alc'hwez publik** *g.* système cryptographique à clé publique [*informatique, cryptographie ◊ ou système cryptographique asymétrique - système cryptographique faisant appel à une biclé pour le chiffrement et le déchiffrement d'un message*] [en. public-key cryptographic system / asymmetric cryptosystem / public-key cryptosystem]

**sistem kriptografek simetrek** *g.* système cryptographique symétrique [*informatique, cryptographie ◊ ou système cryptographique à clé secrète - système cryptographique qui fait appel à une clé secrète pour le chiffrement et le déchiffrement d'un message*] [en. secret-key cryptographic system / symmetric cryptosystem / secret-key cryptosystem]

**sistem kriptografiezh** *g.* système cryptographique [*informatique, cryptographie ◊ ensemble d'instruments, de documents et de techniques associées permettant le chiffrement et le déchiffrement des données selon un algorithme de chiffrement particulier*] [en. cryptography system / cryptographic system / cryptosystem / cipher system]

**sistem kristalek** *g.* système cristallin [*physique, cristallographie ◊ classe de cristaux regroupés selon leurs caractéristiques de symétrie*] [en. crystal system]

**sistem kubek** *g.* système cubique [*physique, cristallographie ◊ système cristallin dans lequel la maille élémentaire du réseau est un cube*] [en. cubic system]

**sistem kubek arenket klenk** *g.* système cubique à arrangement compact [*physique, cristallographie ◊ ou système cubique à faces centrées - système cubique qui possède des nœuds du réseau sur les six faces du cube*] [en. cubic close-packed system]

**sistem kubek arenket kloz** *g.* système cubique à arrangement compact [*physique, cristallographie ◊ ou système cubique à faces centrées - système cubique qui possède des nœuds du réseau sur les six faces du cube*] [en. cubic close-packed system]

**sistem kubek fasoù-kreizet** *g.* système cubique à faces centrées [*physique, cristallographie ◊ ou système cubique à arrangement compact - système cubique qui possède des nœuds du réseau sur les six faces du cube*] [en. face-centered cubic system]

**sistem kubek kreizet** *g.* système cubique centré [*physique, cristallographie ◊ système cubique qui possède un nœud du réseau au centre de la maille en plus des huit situés aux sommets du cube*] [en. body-centered cubic system]

**sistem kubek primitivel** *g.* système cubique primitif [*physique, cristallographie ◊ ou système cubique simple - système cubique qui possède un nœud du réseau à chaque sommet du cube*] [en. primitive cubic system]

**sistem kubek simpl** *g.* système cubique simple [*physique, cristallographie ◊ ou système cubique primitif - système cubique qui possède un nœud du réseau à chaque sommet du cube*] [en. simple cubic system]

**sistem kurunerel** *g.* système coronaire [*médecine, anatomie ◊ réseau vasculaire propre au myocarde*] [en. coronary system]

**sistem kwantek** *g.* système quantique [*physique quantique ◊ système obéissant aux lois de la physique quantique, dont la description des propriétés avec les lois de la physique classique est impossible*] [en. quantum system / QS]

**sistem lentiloù** *g.* système de lentilles [*physique, optique ◊ système optique constitué de plusieurs lentilles*] [en. lens system]

**sistem leuriañ gant reizhoù / SLR / ILS** *g.* système d'atterrissage aux instruments / ILS [*aéronautique ◊ dispositif radiogoniométrique permettant le guidage d'un aéronef lors de l'atterrissage, indépendamment des conditions de visibilité, grâce à des émetteurs situés sur la piste*] [en. instrument landing system / ILS]

**sistem libr** *g.* système libre [*mathématiques*] [en. free system] ○ **un système constitué d'un vecteur non nul et d'un second vecteur non multiple du premier est libre** libr eo ur sistem graet gant ur vektor nann-null ha gant un eil vektor ha n'eo ket ul lieskement eus ar vektor kentañ

**sistem lies steredenn** *g.* étoile multiple [*astronomie ◊ ou système stellaire multiple - trois étoiles ou plus liées par l'attraction gravitationnelle*] [en. multiple star system / multiple star / stellar system]

**sistem lies steredenn** *g.* système stellaire multiple [*astronomie ◊ ou étoile multiple - trois étoiles ou plus liées par l'attraction gravitationnelle*] [en. multiple star system / multiple star]

**sistem liesajant** *g.* système multiagent [*intelligence artificielle ◊ système complexe composé d'un environnement dans lequel des agents interagissent afin de résoudre un problème*] [en. multi-agent system / MAS]

**sistem limbek** *g.* système limbique [*médecine, anatomie ◊ groupement de structures corticales et sous-corticales disposées en anneau autour du hile de chaque hémisphère, archaïques au plan phylogénétique et étroitement connectées*] [en. limbic system]

**sistem limfatek** *g.* système lymphatique [*médecine ◊ système de vaisseaux lymphatiques organisés en réseaux et répartis parallèlement aux veines, sauf dans le cerveau, et qui draine la lymphe à l'intérieur des nœuds lymphoïdes du corps*] [en. lymphatic system]

**sistem limfositel** *g.* système lymphocytaire [*médecine ◊ lymphocytes*] [en. lymphocytes system] ○ **un déficit du système lymphocytaire** ur skorter eus ar sistem limfositel

**sistem lineel** *g.* système linéaire [*physique ◊ objet du monde physique qui peut être décrit par des équations linéaires*] [en. linear system]

**sistem makroskopek** *g.* système macroscopique [*physique, chimie ◊ système contenant suffisamment d'atomes pour qu'on puisse résumer ses caractéristiques physiques et chimiques à l'aide de grandeurs statistiques comme la température, la pression ou les concentrations*] [en. macroscopic system]

**sistem materiel** *g.* système matériel [*physique, mécanique ◊ ensemble d'un ou plusieurs corps matériels*] [en. material system]

**sistem materiel andifurmus** *g.* système matériel indéformable [*physique, mécanique*] [en. non-deformable material system]

**sistem materiel difurmus** *g.* système matériel déformable [*physique, mécanique*] [en. deformable material system]

**sistem mekatronikel** *g.* système mécatronique [*physique, cybernétique ◊ système complexe qui allie la mécanique, l'électronique, l'automatique et l'informatique*] [en. mechatronic system]

**sistem melezourioù** *g.* jeu de miroirs [*physique, optique ◊ ensemble des miroirs d'un montage optique*] [en. system of mirrors]

**sistem merañ** *g.* gestionnaire [*généralité ◊ système, dispositif de gestion*] [en. manager / management system]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem merañ** *g.* système de gestion [*technique ◊ système, dispositif de gestion*] [en. management system / manager]

**sistem merañ an nij** *g.* système de gestion de vol [*aéronautique ◊ système centralisé ayant recours à une base de données recevant les renseignements de tous les capteurs d'un aéronef pour les mettre à la disposition du pilote après les avoir traités*] [en. flight management system]

**sistem merañ dataegoù / SMD** *g.* système de gestion de base de données / SGBD [*informatique ◊ système matériel et logiciel assurant la gestion automatique d'une base de données et permettant la création, la modification, l'utilisation et la protection des données*] [en. database management system / DBMS]

**sistem merañ fichennoù** *g.* système de gestion de fichiers [*informatique ◊ ou système de fichiers - structure logique d'un système d'exploitation qui permet d'assurer la gestion et la manipulation des fichiers*] [en. file management system / file system]

**sistem merdeiñ** *g.* système de navigation [*télécommunication ◊ système qui permet de connaître la position d'un mobile, de calculer ou mesurer sa route, de calculer toute autre information relative à son déplacement (vitesse, distance ...)*] [en. navigation system]

**sistem merdeiñ inertel / SMI** *g.* centrale à inertie [*aéronautique ◊ ou centrale inertielle - dispositif de guidage (de fusées, de missiles...)*] [en. inertial navigation system / INS / inertial unit / inertial guidance platform]

**sistem merdeiñ inertel / SMI** *g.* centrale inertielle [*aéronautique ◊ ou centrale à inertie - dispositif de guidage (de fusées, de missiles...)*] [en. inertial navigation system / INS / inertial unit / inertial guidance platform]

**sistem meskañ al livioù** *g.* système de synthèse des couleurs [*graphisme, couleur ◊ méthodes par lesquelles on crée des couleurs à partir de mélanges de teintes de base*] [en. color mixing system / color synthesis system]

**sistem metrek** *g.* système métrique [*mathématiques ◊ ensemble d'unités de mesures ayant pour base le mètre (et ses subdivisions décimales)*] [en. metric system EN]

**sistem metrek degel** *g.* système métrique décimal [*mathématiques, physique ◊ ensemble des mesures ayant pour base le mètre et la numération par dix*] [en. decimal metric system]

**sistem mikroskopek** *g.* système microscopique [*physique, chimie ◊ système de dimensions atomiques ou inobservable par nos sens*] [en. microscopic system]

**sistem monoklinek** *g.* système monoclinique [*physique, cristallographie ◊ système cristallin dans lequel la maille élémentaire du réseau est un prisme rectangulaire avec une base parallélogramme*] [en. monoclinic system]

**sistem monoklinek diaz-kreizet** *g.* système monoclinique à base centrée [*physique, cristallographie ◊ système monoclinique qui possède un nœud du réseau au centre de chaque base du prisme*] [en. base-centered monoclinic system]

**sistem monoklinek primitivel** *g.* système monoclinique primitif [*physique, cristallographie ◊ ou système monoclinique simple - système monoclinique qui possède un nœud du réseau à chaque sommet du prisme*] [en. primitive monoclinic system]

**sistem monoklinek simpl** *g.* système monoclinique simple [*physique, cristallographie ◊ ou système monoclinique primitif - système monoclinique qui possède un nœud du réseau à chaque sommet du prisme*] [en. simple monoclinic system]

**sistem monovariant** *g.* système monovariant [*physique ◊ système dont dont l'état thermodynamique dépend d'une seule variable*] [en. monovariant system]

**sistem nann-lineel** *g.* système non linéaire [*physique ◊ objet du monde physique qui ne peut pas être décrit par des équations linéaires*] [en. non-linear system]

**sistem nanofotonikel** *g.* système nanophotonique [*physique, nanotechnologie ◊ système à base de composants nano-optiques*] [en. nanophotonic system]

**sistem nervennel** *g.* système nerveux [*médecine, anatomie ◊ système biologique animal responsable de la coordination des actions avec l'environnement extérieur et de la communication rapide entre les différentes parties du corps*] [en. nervous system]

**sistem nervennel empenn-spinal** *g.* système nerveux cérébro-spinal [*médecine, anatomie ◊ ou système nerveux somatique - système nerveux qui permet de savoir ce qui se passe à l'extérieur du corps et d'agir sur l'environnement*] [en. cerebrospinal nervous system]

**sistem nervennel empenn-spinal** *g.* système nerveux somatique [*médecine, anatomie ◊ ou système nerveux cérébro-spinal - système nerveux qui permet de savoir ce qui se passe à l'extérieur du corps et d'agir sur l'environnement*] [en. cerebrospinal nervous system]

**sistem nervennel kreiz** *g.* système nerveux central [*médecine, anatomie ◊ élément du système nerveux comprenant l'ensemble du tissu nerveux formant l'encéphale et la moelle épinière, composé de substance blanche et grise*] [en. central nervous system]

**sistem nervennel ortosimpatek** *g.* système nerveux orthosympathique [*médecine, anatomie ◊ ou système sympathique - système constitué de deux chaînes neuroganglionnaires qui longent chacun des côtés de la moelle spinale, responsable de l'activation métabolique en période de stress*] [en. sympathetic nervous system / orthosympathetic nervous system]

**sistem nervennel parasimpatek** *g.* système nerveux parasympathique [*médecine, anatomie ◊ partie constituante du système nerveux neuro-végétatif (dépendant de deux centres nerveux, aux deux extrémités de l'axe cérébro-spinal et du segment sacré de la moelle épinière)*] [en. parasympathetic nervous system]

**sistem nervennel periferel** *g.* système nerveux périphérique [*médecine, anatomie ◊ élément du système nerveux formé par l'ensemble des nerfs de l'organisme par lesquels circule l'information entre le système nerveux central et le reste de l'organisme*] [en. peripheral nervous system]

**sistem nervennel simpatek** *g.* système nerveux sympathique [*médecine, anatomie ◊ système constitué de deux chaînes neuroganglionnaires qui longent chacun des côtés de la moelle spinale, responsable de l'activation métabolique en période de stress*] [en. sympathetic nervous system / orthosympathetic nervous system]

**sistem nervennel simpatek** *g.* système sympathique [*biologie, médecine ◊ système constitué de deux chaînes neuroganglionnaires qui longent chaque côté de la moelle spinale, qui active l'action métabolique afin de préparer l'organisme à l'activité physique et intellectuelle*] [en. sympathetic nervous system / SNS / sympathetic system]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem nervennel vejetativel** *g.* système nerveux autonome [*médecine, anatomie ◊ ou système neurovégétatif, système nerveux végétatif - ensemble des structures nerveuses assurant le maintien des fonctions vitales de base et qui régit le fonctionnement des viscères*] [en. autonomic nervous system / ANS]

**sistem nervennel vejetativel** *g.* système nerveux végétatif [*médecine, anatomie ◊ ou système neurovégétatif, système nerveux autonome - ensemble des structures nerveuses assurant le maintien des fonctions vitales de base et qui régit le fonctionnement des viscères*] [en. autonomic nervous system / ANS]

**sistem neurohumorel** *g.* système neurohumoral [*biologie, médecine ◊ neurohormones, neurotransmetteurs*] [en. neurohumoral system]

**sistem neurovejetativel** *g.* système neurovégétatif [*médecine, anatomie ◊ ou système nerveux végétatif, système nerveux autonome - ensemble des structures nerveuses assurant le maintien des fonctions vitales de base et qui régit le fonctionnement des viscères*] [en. neurovegetative system]

**sistem niveradur** *g.* système de numération [*mathématiques ◊ ou système numéral - ensemble de conventions et de méthodes qui permettent de représenter des nombres et d'effectuer des calculs sur ces nombres*] [en. numeral system / numeration system]

**sistem niveradur** *g.* système numéral [*mathématiques ◊ ou système de numération - ensemble de conventions et de méthodes qui permettent de représenter des nombres et d'effectuer des calculs sur ces nombres*] [en. numeral system / numeration system]

**sistem niveradur binarel** *g.* système de numération binaire [*mathématiques, informatique ◊ ou système binaire*] [en. binary system]

**sistem niveradur c'hwezegel** *g.* système de numération hexadécimale [*mathématiques, informatique ◊ ou système hexadécimal*] [en. hexadecimal system]

**sistem niveradur degel** *g.* système de numération décimale [*mathématiques ◊ ou système décimal*] [en. decimal system]

**sistem niveradur eizhel** *g.* système de numération octale [*mathématiques, informatique ◊ ou système octal*] [en. octal system]

**sistem niverek** *g.* système numérique [*électronique, informatique ◊ système informatisé*] [en. digital system / numeric system]

**sistem niverel** *g.* système de numération [*mathématiques ◊ ou système numéral - ensemble de conventions et de méthodes qui permettent de représenter des nombres et d'effectuer des calculs sur ces nombres*] [en. numeral system / numeration system]

**sistem niverel** *g.* système numéral [*mathématiques ◊ ou système de numération - ensemble de conventions et de méthodes qui permettent de représenter des nombres et d'effectuer des calculs sur ces nombres*] [en. numeral system / numeration system]

**sistem niveriñ** *g.* système numéral [*mathématiques ◊ ou système de numération - ensemble de conventions et de méthodes qui permettent de représenter des nombres et d'effectuer des calculs sur ces nombres*] [en. numeral system / numeration system]

**sistem oberiañ** *g.* système d'exploitation [*informatique ◊ logiciel de base d'un ordinateur chargé de commander l'exécution des programmes*] [en. operating system] ○ **un système d'exploitation est un programme informatique destiné à faire fonctionner un ordinateur** ar sistem oberiañ a zo ur program hag a laka ur c'hompoder da vont en-dro

**sistem oberiañ lies-implijer** *g.* système d'exploitation multi-utilisateur [*informatique ◊ système d'exploitation qui permet à plusieurs personnes d'utiliser ses ressources simultanément et indépendamment les unes des autres*] [en. multi-user operating system]

**sistem oberiañ rouedad** *g.* logiciel gestionnaire de réseau [*informatique ◊ ou système d'exploitation réseau - terme générique désignant un logiciel de système d'exploitation de réseau local*] [en. network operating system / NOS]

**sistem oberiañ rouedad** *g.* système d'exploitation réseau [*informatique ◊ ou logiciel gestionnaire de réseau - terme générique désignant un logiciel de système d'exploitation de réseau local*] [en. network operating system / NOS]

**sistem oberiañ unimplijer** *g.* système d'exploitation mono-utilisateur [*informatique ◊ système qui ne peut gérer qu'un seul utilisateur à la fois*] [en. single-user operating system]

**sistem optikel stigmatek** *g.* système optique stigmatique [*physique, optique ◊ système optique dans lequel l'image d'un point est un point rigoureusement net*] [en. stigmatic optical system]

**sistem peurvirus** *g.* système conservatif [*physique, mécanique ◊ système qui n'échange de l'énergie ni par travail, ni par chaleur, ni par rayonnement avec le milieu extérieur*] [en. conservative system]

**sistem planedel** *g.* système planétaire [*astronomie ◊ ensemble des planètes d'une étoile*] [en. planetary system]

**sistem planedel ekstraheolel** *g.* système planétaire extrasolaire [*astronomie ◊ système planétaire autre que le système solaire*] [en. extrasolar planetary system]

**sistem plutonian** *g.* système plutonien [*astronomie ◊ système de six corps célestes liés par la gravité : Pluton et Charon étant les deux corps principaux, et Styx, Nix, Kerbéros et Hydre, quatre satellites de tailles inférieures*] [en. plutonian system]

**sistem pourchas** *g.* circuit d'alimentation [*génie mécanique ◊ dispositif d'alimentation d'un moteur en carburant ou combustible*] [en. supply system / supply circuit / feed system] ○ **circuit d'alimentation en oxygène liquide** sistem pourchas oksigen liñvek

**sistem prest-da-gerzhet** *g.* système clé en main [*informatique ◊ système informatique complet prêt à l'emploi*] [en. turn key system]

**sistem pseudo-izolet** *g.* système pseudo-isolé [*physique ◊ système sur lequel s'exercent des forces extérieures de résultante nulle*] [en. pseudo-isolated system]

**sistem radiofanelioù** *g.* radiobalisage [*aéronautique, marine ◊ signalisation d'une route aérienne ou maritime par un procédé radioélectrique*] [en. system of radio beacons]

**sistem reizhoù-nij elektronikel / SRNE** *g.* système d'instruments électroniques de vol / EFIS [*aéronautique ◊ équipement d'aéronef*] [en. electronic flight instrument system / EFIS]

**sistem rener nij** *g.* système directeur de vol [*aéronautique ◊ instrument donnant le sens et l'amplitude des manœuvres à effectuer pour amener l'aéronef dans une configuration de vol ou pour se conformer à des paramètres choisis au préalable*] [en. flight director system / flight director]

**sistem reoliañ** *g.* système réglant [*physique, cybernétique ◊ système qui régule*] [en. control system]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem reoliañ ar c'hlisemiezh** *g.* système de régulation de la glycémie [*médecine ◊ système de régulation, par des fonctions physiologiques, du taux et de la répartition du glucose dans l'organisme*] [en. glucose regulation system] ○ **les diabètes résultent de dysfonctionnements du système de régulation de la glycémie** dont a ra an diabetoù diouzh dizurzhioù eus ar sistem reoliañ ar c'hlisemiezh

**sistem reolier** *g.* système réglant [*physique, cybernétique ◊ système qui régule*] [en. control system]

**sistem reoliet** *g.* système réglé [*physique, cybernétique ◊ système régi par un mécanisme de régulation*] [en. controlled system]

**sistem reoliet** *g.* système régulé [*physique, cybernétique ◊ système régi par un mécanisme de régulation*] [en. regulated system]

**sistem rimiañ** *g.* système d'érosion [*géologie ◊ association organique de processus dont les actions se combinent entre elles pour sculpter le relief*] [en. erosion system]

**sistem santadurel** *g.* sistemoù santadurel système sensoriel [*médecine ◊ partie du système nerveux responsable de la sensation*] [en. sensory system]

**sistem santet** *g.* sistemoù santet système sensoriel [*médecine ◊ partie du système nerveux responsable de la sensation*] [en. sensory system] ○ **le système sensoriel est composé de l'ensemble des organes des sens et de l'ensemble des structures nerveuses qu'ils mettent en jeu et des messages qu'ils véhiculent** graet eo ar sistem santet gant an holl organoù santet, gant an holl strukturioù nervennoù a implijont, ha gant an holl vesajoù a dreuzkasont

**sistem saverezh** *g.* système de construction [*industrie de la construction ◊ ensemble de principes, de méthodes et de pratiques mis en œuvre afin d'assembler des matériaux ou des éléments de construction en vue de la réalisation d'un bâtiment*] [en. building system / construction system] ○ **La construction à poteaux et à poutres et la construction à ossature en bois sont des systèmes de construction.** Sistemoù saverezh eo ar saverezh gant postoù ha treustoù hag ar saverezh gant frammadur koad.

**sistem saveteiñ kompoder** *g.* système de sauvegarde informatique [*informatique ◊ appareil qui emmagasine toutes les données d'un ordinateur en cas de panne*] [en. datasaver / computer backup system]

**sistem serr** *g.* système fermé [*informatique ◊ système informatique dont l'architecture est conforme à des normes particulières à certains fabricants, et qui ne peut donc pas être facilement connecté à d'autres systèmes*] [en. closed system]

**sistem servet** *g.* système asservi [*physique, cybernétique ◊ système bouclé dans lequel la grandeur de retour est comparée à la grandeur d'entrée par élaboration d'un signal, appelé écart*] [en. slaved system]

**sistem serviñ** *g.* système d'asservissement [*physique, cybernétique ◊ système dont l'objet principal est d'atteindre le plus rapidement possible sa valeur de consigne et de la maintenir, quelles que soient les perturbations externes*] [en. servo-system / follow-up system]

**sistem sikour** *g.* système d'aide [*informatique ◊ système informatique conçu pour faciliter le travail*] [en. support system]

**sistem sikour da zivizout** *g.* système d'aide à la décision [*informatique ◊ système informatique intégré, conçu spécialement pour la prise de décision, et qui est destiné plus particulièrement aux dirigeants d'entreprise*] [en. decision support system]

**sistem simpatek** *g.* système sympathique [*biologie, médecine ◊ système constitué de deux chaînes neuroganglionnaires qui longent chaque côté de la moelle spinale, qui active l'action métabolique afin de préparer l'organisme à l'activité physique et intellectuelle*] [en. sympathetic nervous system / SNS / sympathetic system]

**sistem sintetizañ al livioù** *g.* système de synthèse des couleurs [*graphisme, couleur ◊ méthodes par lesquelles on crée des couleurs à partir de mélanges de teintes de base*] [en. color mixing system / color synthesis system]

**sistem skarzhaj stroll** *g.* assainissement collectif [*industrie de la construction ◊ système collectif de traitement des eaux usées*] [en. sewerage system]

**sistem son** *g.* sonorisation [*audiovisuel ◊ matériel de sonorisation*] [en. public address system]

**sistem son tro-war-dro** *g.* système ambiophonique [*audiovisuel ◊ système qui crée un ambiance sonore par réverbération artificielle des sons*] [en. surround-sound system]

**sistem stardañ** *g.* organes de freinage [*génie mécanique ◊ ou dispositif de freinage : d'un véhicule*] [en. brake gear / braking device]

**sistem steredel** *g.* système stellaire [*astronomie ◊ petit nombre d''étoiles liées par l'attraction gravitationnelle*] [en. stellar system] ○ **Un système stellaire est un petit groupe d'étoiles liées par l'attraction gravitationnelle et de ce fait elles orbitent les unes autour des autres.** Ur sistem steredel a zo ur strollad bihan a steredennoù ereet gant ar gravitadur ha gant se ec'h orbitont an eil reoù en dro d'ar reoù all. ○ **On appelle composantes les étoiles qui constituent un système stellaire.** Komponantoù a vez anvet ar steredennoù a furm ur sistem steredel. ○ **α Centauri (α Cen) est un système stellaire ternaire composé d'une paire principale de naines jaunes (α Cen A et α Cen B) et d'une naine rouge excentrée, Proxima Centauri.** α Centauri (α Cen) a zo ur sistem steredel teir steredenn, ennañ an daouad pennañ a steredennoù korr melen (α Cen A ha α Cen B) hag ur steredenn gorr ruz ezkreizet, Proxima Centauri.

**sistem steredel div steredenn** *g.* système stellaire binaire [*astronomie ◊ ou étoile double - deux étoiles liées par l'attraction gravitationnelle*] [en. binary star system / binary star / physical double star]

**sistem steredel liesek** *g.* système stellaire multiple [*astronomie ◊ ou étoile multiple - trois étoiles ou plus liées par l'attraction gravitationnelle*] [en. multiple star system / multiple star]

**sistem sturiañ** *g.* organes de direction [*technique ◊ dispositif de conduite d'un véhicule*] [en. steering system / steering gear / steering mechanism]

**sistem sujañ** *g.* système d'asservissement [*physique, cybernétique ◊ système dont l'objet principal est d'atteindre le plus rapidement possible sa valeur de consigne et de la maintenir, quelles que soient les perturbations externes*] [en. servo-system / follow-up system]

**sistem sujet** *g.* système asservi [*physique, cybernétique ◊ système bouclé dans lequel la grandeur de retour est comparée à la grandeur d'entrée par élaboration d'un signal, appelé écart*] [en. slaved system]

**sistem tal** *g.* système frontal [*science de l'atmosphère ◊ système complet appartenant à une dépression frontale déterminée*] [en. frontal system]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem talbenn** *g.* système frontal [*science de l'atmosphère ◊ système complet appartenant à une dépression frontale déterminée*] [en. frontal system]

**sistem telematikel** *g.* système télématique [*informatique ◊ système associant les télécommunications et l'informatique.*] [en. telematic system]

**sistem termodinamikel** *g.* système thermodynamique [*physique, thermodynamique ◊ fraction de l'espace renfermant les éléments matériels dont on étudie le comportement ; il est séparé du milieu extérieur, qui l'entoure, par une surface fermée idéale ou réelle*] [en. thermodynamic system]

**sistem tetragonal** *g.* système quadratique [*physique, cristallographie ◊ ou système tétragonal - système cristallin dans lequel la maille élémentaire du réseau est un prisme rectangulaire avec une base carrée*] [en. tetragonal system]

**sistem tetragonal** *g.* système tétragonal [*physique, cristallographie ◊ ou système quadratique - système cristallin dans lequel la maille élémentaire du réseau est un prisme rectangulaire avec une base carrée*] [en. tetragonal system]

**sistem tetragonal kreizet** *g.* système tétragonal centré [*physique, cristallographie ◊ système tétragonal qui possède un nœud du réseau au centre de la maille en plus des huit situés aux sommets du parallélépipède rectangle*] [en. body-centered tetragonal system]

**sistem tetragonal primitivel** *g.* système tétragonal primitif [*physique, cristallographie ◊ ou système tétragonal simple - système tétragonal qui possède un nœud du réseau à chaque sommet du parallélépipède rectangle*] [en. primitive tetragonal system]

**sistem tetragonal simpl** *g.* système tétragonal simple [*physique, cristallographie ◊ ou système tétragonal primitif - système tétragonal qui possède un nœud du réseau à chaque sommet du parallélépipède rectangle*] [en. simple tetragonal system]

**sistem titouriñ** *g.* système d'information [*informatique ◊ ensemble de tous les éléments qui contribuent au traitement et à la circulation de l'information*] [en. information system]

**sistem titouriñ e rouedad** *g.* système d'information en réseau [*informatique*] [en. network information system]

**sistem tommañ** *g.* chaufferie [*industrie de la construction ◊ installation de chauffage*] [en. heating system]

**sistem tommañ** *g.* circuit de chauffage [*génie climatique ◊ dispositif d'apport de chaleur*] [en. heating system]

**sistem tommañ** *g.* installation de chauffage [*industrie de la construction ◊ système de chauffage*] [en. heating system / heating plant] ○ **installation de chauffage d'une maison** sistem tommañ un ti

**sistem tredan** *g.* système électrique [*physique, électricité ◊ ensemble des appareils et du câblage d'une installation électrique*] [en. power system / electric system]

**sistem tredan energiezh izel** *g.* système électrique à basse consommation [*physique, électricité*] [en. low energy electric system / energy-saving electric system]

**sistem treilh** *g.* système réticulaire [*physique, cristallographie ◊ classe de cristaux ayant en commun le même ensemble de groupes ponctuels de réseau*] [en. lattice system]

**sistem treuzkas** *g.* système de transmission [*physique, télécommunication ◊ équipements permettant la transmission d'informations d'un point à un autre au moyen de signaux*] [en. transmission system]

**sistem treuzkas analogel** *g.* système de transmission analogique [*physique, télécommunication ◊ système de transmission (équipements matériels et logiciels) par lequel l'information est transmise sous forme d'un signal continu*] [en. analog transmission system]

**sistem treuzkas dre bann hertzel** *g.* système de ttransmission par faisceaux hertziens [*physique, télécommunication ◊ système de transmission (équipements matériels et logiciels) par lequel l'information est transmise via le support d'ondes radioélectriques*] [en. transmission system via radio frequency beam]

**sistem treuzkas dre bann radioelektrek** *g.* système de ttransmission par faisceaux hertziens [*physique, télécommunication ◊ système de transmission (équipements matériels et logiciels) par lequel l'information est transmise via le support d'ondes radioélectriques*] [en. transmission system via radio frequency beam]

**sistem treuzkas dre fibrenn optikel** *g.* système de transmission par fibre optique [*physique, télécommunication ◊ système de transmission (équipements matériels et logiciels) par lequel l'information est transmise à l'aide d'un faisceau de lumière modulée*] [en. fibre optic transmission system / FOTS]

**sistem treuzkas dre fun genahel bandenn ledan** *g.* système de transmission par câble coaxial à large bande [*physique, télécommunication ◊ système de transmission (équipements matériels et logiciels) par lequel l'information est transmise à l'aide d'un signal électrique modulé*] [en. broadband coaxial system]

**sistem treuzkas niverek** *g.* système de transmission numérique [*physique, télécommunication ◊ système de transmission (équipements matériels et logiciels) par lequel l'information est transmise en une suite d'impulsions, les signaux étant ensuite régénérés*] [en. digital transmission system]

**sistem trigonal** *g.* système trigonal [*physique, cristallographie ◊ système cristallin dont la maille élémentaire est le résultat de la déformation d'un cube dans la direction d'une grande diagonale*] [en. trigonal system]

**sistem triklinek** *g.* système triclinique [*physique, cristallographie ◊ système cristallin dont la maille élémentaire est un prisme dont les axes cristallographiques sont de longueur différente et dont les angles, tous différents, sont différents de 90 degrés*] [en. triclinic system]

**sistem tri-ugentel** *g.* système sexagésimal [*mathématiques ◊ système de numération de base 60*] [en. sexagesimal system]

**sistem trivariant** *g.* système trivariant [*physique, thermodynamique ◊ système dont l'état thermodynamique dépend de trois variables independantes*] [en. trivariant system]

**sistem unanennoù** *g.* système d'unités [*physique ◊ ensemble cohérent d'unités servant à la mesure des différentes grandeurs physiques*] [en. system of units] ○ **le système international d'unités (SI) et le système CGS sont deux exemples de systèmes d'unités** ar sistem unanennoù etrebroadel (SI) hag ar sistem CGS a zo div skouer sistemoù unanennoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sistem unanennoù etrebroadel** *g.* système international d'unités / SI [*physique ◊ ensemble cohérent d'unités de mesure qui compte sept unités de base et des unités dérivées*] [en. international system of units] ○ **Les unités de base du système international d'unités sont le mètre, le kilogramme, la seconde, l'ampère, le kelvin, la mole et la candela, et les symboles utilisés sont les mêmes dans toutes les langues.** Unanennoù diazez ar sistem unanennoù etrebroadel eo ar c'hilogram, ar segondenn, an amper, ar c'helvin, ar mol hag ar c'handela, hag ar simboloù implijet eo ar memes reoù en holl yezhoù.

**sistem urzhiataerezh** *g.* système informatique [*informatique ◊ ensemble des éléments matériels (ordinateurs et périphériques, réseau) et logiciels nécessaires au traitement et à l'échange de données, d'informations*] [en. computer information system / computer system]

**sistem vakuolel** *g.* appareil vacuolaire [*biologie ◊ ou système vacuolaire, vacuome - ensemble des vacuoles d'une cellule*] [en. vacuome / vacuolar system]

**sistem vakuolel** *g.* système vacuolaire [*biologie ◊ ou vacuome, appareil vacuolaire - ensemble des vacuoles d'une cellule*] [en. vacuome / vacuolar system]

**sistem vakuolel** *g.* vacuome [*biologie ◊ ou système vacuolaire, appareil vacuolaire - ensemble des vacuoles d'une cellule*] [en. vacuome / vacuolar system]

**sistem vektorioù** *g.* système de vecteurs [*mathématiques ◊ suite finie de vecteurs*] [en. vector system]

**sistem vestibulel** *g.* système vestibulaire [*médecine, anatomie ◊ système sensoriel de l'oreille interne, composé du vestibule et des canaux semi-circulaires, qui contribue à l'équilibre et à la perception du mouvement*] [en. vestibular system]

**sistem yenaat** *g.* circuit de refroidissement [*génie climatique ◊ dispositif destiné à éliminer l'excès de chaleur*] [en. cooling system / cooling circuit]

**sistem yenaat gant dour** *g.* circuit de refroidissement à eau / circuit de refroidissement par eau [*génie climatique*] [en. water cooling system]

**sistematik** *g.* -où systématique [*sciences ◊ science des classifications*] [en. systematics] ○ **la systématique est la science des classifications** ar sistematik eo ar skiant a bled gant ar c'hlasidigezhioù

**sistematik filogenek** *g.* systématique phylogénétique [*biologie ◊ système de classification des êtres vivants qui repose sur la phylogénie*] [en. phylogenetic systematics]

**sistematik molekulel** *g.* systématique moléculaire [*biologie ◊ approche essentiellement cladistique qui suppose que la classification doit correspondre à la descendance phylogénétique et que tous les taxons valides doivent être monophylétiques*] [en. molecular systematics]

**sistematikel** *ag.* systématique [*sciences ◊ qui appartient à un système ; qui procède avec méthode, dans un ordre défini, pour un but déterminé*] [en. systematic] ○ **nom systématique** anv sistematikel

**sistematizadur / sistematizañ** *g.* -ioù, *av.* systématisation [*sciences ◊ action de systématiser*] [en. systematization / systematizing]

**sistematizañ** *v.* systématiser [*sciences ◊ réunir plusieurs éléments en un système*] [en. systemize / systematize]

**sistemek** *ag.* systémique [*sciences ◊ relatif à un système*] [en. systemic] ○ **circulation systémique** kas sistemek

**sistemik** *g.* -où systémique [*sciences ◊ technique des systèmes complexes*] [en. systems theory]

**sistern dour-glav** *gw.* récupérateur d'eau de pluie [*eau ◊ grande cuve (de 1000 litres et plus)*] [en. rainwater tank]

**sistern vras** *gw.* sisternioù bras citerne (grande) [*médecine, anatomie ◊ espace sous-arachnoïdien compris entre le cervelet et le bulbe*] [en. great cistern]

**sistern vras** *gw.* sisternioù bras grande citerne [*médecine, anatomie ◊ espace sous-arachnoïdien compris entre le cervelet et le bulbe*] [en. great cistern]

**sistern / sitern** *g.* -ioù citerne [*eau ◊ réservoir, souterrain ou non, construit pour recueillir et conserver les eaux pluviales*] [en. cistern / water tank]

**sistin** *g.* cystine [*biochimie ◊ acide aminé soufré diacide et diaminé formé par déshydrogénation de deux molécules de cystéine avec union par un pont disulfure*] [en. cystine]

**sistit** *g.* -où cystite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique de la vessie*] [en. cystitis]

**sistolek** *ag.* systolique [*médecine ◊ relatif à la systole*] [en. systolic] ○ **souffle systolique** c'hwezh sistolek

**sistolenn** *gw.* -où systole [*médecine ◊ période de la révolution cardiaque au cours de laquelle les cavités du cœur se contractent, entraînant ainsi l'éjection du sang*] [en. systole]

**sistolit** *g.* -où cystolithe [*médecine ◊ ou calcul vésical - calcul urinaire formé dans la vessie ou provenant des voies urinaires supérieures*] [en. calculus of the urinary bladder / urinary bladder stone / vesical calculus / cystolith]

**sito** *et.* cyto [*terminologie ◊ du grec qui signifie cavité, cellule*] [en. cyto]

**sitobiologel** *ag.* cytobiologique [*biologie ◊ relatif à la cytobiologie*] [en. cytobiological] ○ **analyse cytobiologique** analizenn sitobiologel

**sitobiologiezh** *gw.* -où cytobiologie [*biologie ◊ ou cytologie - partie de la biologie traitant des cellules*] [en. cytobiology / cell biology]

**sitobiologour** *g.* -ien cytobiologiste [*biologie ◊ spécialiste en cytobiologie*] [en. cytobiologist]

**sitodierezenn** *gw.* -où cytodiérèse [*biologie ◊ ou cytokinèse, cytocinèse - séparation de deux cellules par une cloison en fin de mitose*] [en. cytokinesis / cytodieresis]

**sitogenetik** *g.* cytogénétique [*biologie ◊ branche de la génétique qui étudie les chromosomes, à l'état normal ou pathologique, à l'aide de techniques cytologiques*] [en. cytogenetics]

**sitogenetikel** *ag.* cytogénétique [*biologie ◊ relatif à la cytogénétique*] [en. cytogenetic] ○ **anomalies cytogénétiques** direizhderioù sitogenetikel / annormalderioù sitogenetikel

**sitokin** *g.* -où cytokine [*biologie, médecine ◊ petite protéine très puissante sécrétée par les monocytes et les macrophages, responsable de la régulation de la réponse immunitaire et de la communication intercellulaire*] [en. cytokine] ○ **les cytokines sont des glycoprotéines ayant une fonction de médiation dans les interactions cellulaires** glikoproteinoù hanterer en interaktadurioù kelligel eo ar sitokinoù

**sitokin enep-tanijenn** *g.* cytokine anti-inflammatoire [*biologie, médecine ◊ cytokine qui remplace les cytokines inflammatoires et inhibe leur sécrétion et leur action*] [en. anti-inflammatory cytokine]

**sitokin kimiodesachus** *g.* cytokine chimio-attractante [*biologie, médecine ◊ ou chimiokine - petite protéine qui a un rôle dans le chimiotactisme des leucocytes*] [en. chemoattractant cytokine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sitokin kimiotaktek** *g.* cytokine chimiotactique [*biologie, médecine ◊ ou chimiokine - petite protéine qui a un rôle dans le chimiotactisme des leucocytes*] [en. chemotactic cytokine]
**sitokin pro-tanijenn** *g.* cytokine pro-inflammatoire [*biologie, médecine ◊ cytokine sécrétée par les cellules immunitaires comme les cellules T auxiliaires et les macrophages, et certains autres types de cellules qui favorisent l'inflammation*] [en. pro-inflammatory cytokine]
**sitokinezenn** *gw.* -où cytokinèse / cytocinèse [*biologie ◊ ou cytodiérèse - séparation de deux cellules par une cloison en fin de mitose*] [en. cytokinesis / cytodieresis]
**sitokinin** *g.* -où cytokinine [*biochimie ◊ hormone végétale de croissance*] [en. cytokinin]
**sitokrom** *g.* -où cytochrome [*biologie ◊ type de chromoprotéine*] [en. cytochrome]
**sitologel** *ag.* cytologique [*biologie ◊ relatif à la cytologie*] [en. cytologic] ○ **examen cytologique** peursell sitologel
**sitologiezh** *gw.* -où cytologie [*biologie ◊ ou cytobiologie - partie de la biologie traitant des cellules*] [en. cytology]
**sitologour** *g.* -ien cytologiste [*biologie ◊ spécialiste en cytologie*] [en. cytologist]
**sitoplasm** *g.* -où cytoplasme [*biologie ◊ partie interne de la cellule, composée surtout d'eau et de protéines, charpentée par le cytosquelette et qui contient le noyau et les autres organites*] [en. cytoplasm] ○ **division du cytoplasme** rannadur ar sitoplasm
**sitoplasm viell** *g.* cytoplasme ovulaire [*biologie ◊ cytoplasme de l'ovule*] [en. ovular cytoplasm]
**sitoplasmek** *ag.* cytoplasmique [*biologie ◊ relatif au cytoplasme*] [en. cytoplasmic] ○ **division cytoplasmique** rannadur sitoplasmek
**sitosin** *g.* -où cytosine [*biochimie ◊ une des quatre bases azotées de nucléotides dans l'ARN*] [en. cytosine]
**sitosol** *g.* -où cytosol [*biologie, médecine ◊ fraction fluide de la matrice cytoplasmique, obtenue par cytocentrifugation, et dépourvue d'organites cytoplasmiques*] [en. cytosol]
**sitosolek** *ag.* cytosolique [*biologie, médecine ◊ relatif au cytosol*] [en. cytosolic] ○ **ADN cytosolique** TDN sitosolek
**sitotoksegezh** *gw.* -ioù cytotoxicité [*biologie, médecine ◊ propriété d'une substance provoquant des altérations cellulaires qui entravent le fonctionnement et la reproduction des cellules et qui conduisent à leur destruction*] [en. cytotoxicity]
**sitotoksek** *ag.* cytotoxique [*biologie, médecine ◊ qui est relatif à la cytotoxicité de certains agents biologiques, chimiques et radioactifs pour la destruction de cellules cancéreuses*] [en. cytotoxic] ○ **lymphocyte T cytotoxique** limfosit T sitotoksek
**sitotoksin** *g.* -où cytotoxine [*biologie, médecine ◊ toxine qui s'attaque à certains types de cellules en particulier*] [en. cytotoxin]
**sitral** *g.* -ioù citral [*chimie ◊ principal composé volatil aldéhydique du citron*] [en. citral]
**sitrat** *g.* -où citrate [*physique, chimie ◊ sel d'acide citrique*] [en. citrate]
**sitrat ammoniom** *g.* citrate d'ammonium [*physique, chimie*] [en. ammonium citrate]
**sitrat kalsiom** *g.* citrate de calcium [*physique, chimie*] [en. calcium citrate]
**sitre kenurzhiadur** *g.* site de coordination [*physique, chimie ◊ atome par l'intermédiaire duquel un ligand se lie*] [en. coordination site]

**sitrek** *ag.* citrique [*chimie ◊ relatif à l'acide citrique*] [en. citric] ○ **acide citrique** trenkenn sitrek
**sitrin** *g.* -où citrine [*minéralogie ◊ quartz jaune*] [en. citrine / citrine quarttz]
**sitronenn** *gw.* sitron citron [*botanique ◊ agrume de forme ronde ou ovale, à écorce fine jaunâtre à maturité, à pulpe vert pâle très acide et aromatique*] [la. Citrus limon] [en. lemon | cy. lemon]
**sitronig an evor** *g.* Citron [*zoologie ◊ papillon*] [la. Gonepteryx rhamni] [en. Brimstone | cy. melyn y rhafnwydd]
**sitroñsenn** *gw.* sitroñs citron [*botanique ◊ agrume de forme ronde ou ovale, à écorce fine jaunâtre à maturité, à pulpe vert pâle très acide et aromatique*] [la. Citrus limon] [en. lemon | cy. lemon]
**sitrouilhezenn** *gw.* sitrouilhez citrouille [*botanique ◊ espèce de plantes de la famille des Cucurbitaceae, qui regroupe plusieurs variétés de courges de formes, de couleurs et de tailles très différentes*] [la. Cucurbitaceae pepo] [en. Pumpkin | cy. pompiwn, pompiwnau]
**siurideg** *g.* -ed sciuridé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Sciuridés*] [en. member of the Sciuridae]
**siuromorf** *g.* -ed sciuromorphe [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Sciuromorphes*] [en. sciuromorph]
**sivapitek** *g.* -ed sivapithèque [*paléontologie ◊ primate du genre éteint Sivapithecus*] [en. member of the genus Sivapithecus]
**Sivapithecus** *g.* Sivapithecus / Sivapithèques [*paléontologie ◊ genre éteint de primates de la famille des hominidés, qui vivait en Asie du Sud durant le Miocène moyen et supérieur*] [en. Sivapithecus]
**sivienn** *gw.* sivi fraise [*botanique ◊ fruit du fraisier*] [en. strawberry]
**sivienn** *gw.* -ed fraisier [*botanique ◊ plante de la famille des rosacées, à fleurs blanches et qui fournit les fraises*] [en. strawberry plant]
**sivil** *g.* -ien civil [*administration, droit ◊ personne qui n'appartient pas à l'armée*] [en. civilian]
**sivil** *ag.* civil [*administration, droit ◊ relatif aux citoyens, aux relations entre citoyens ; relatif aux rapports entre personnes ou sociétés*] [en. civil] ○ **aviation civile** nijerezh sivil ○ **temps civil** amzer sivil
**sivolez** *st.* -enn ciboule [*botanique ◊ ou cive - plante aromatique qui se trouve à mi-chemin entre l'oignon et la ciboulette*] [la. Allium fistulosum L.] [en. Welsh onion / spring onion (UK) / scallion (US) | cy. sibols]

**sivolez** *st.* -enn cive [*botanique ◊ ou ciboule - plante aromatique qui se trouve à mi-chemin entre l'oignon et la ciboulette*] [la. Allium fistulosum L.] [en. Welsh onion / spring onion (UK) / scallion (US) | cy. sibols]

**sivolez Sant-Jakez** *st.* sivolezenn Sant-Jakez cive de Saint-Jacques [*botanique ◊ plante vivace en touffe à feuilles creuses à section en D et racines très épaisses*] [la. Allium X cornutum] [en. chives | cy. cennin sivi]

**sivolezig** *st.* sivolezennig ciboulette [*botanique ◊ ou cive - plante aromatique de la famille des Amaryllidacées, cultivée pour ses feuilles souvent utilisées comme condiment*] [la. Allium schoenoprasum] [en. chive | cy. cennin syfi]
**sizailh** *g.* -où ciseaux [*outillage ◊ ou paire de ciseaux - outil pour découper du tissu, du papier*] [en. scissors / pair of scissors]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sizailh** *g.* -où paire de ciseaux [*outillage ◊ ou ciseaux - outil pour découper du tissu, du papier*] [en. scissors / pair of scissors]
**sizailhañ** *v.* cisailler [*travail des métaux ◊ détacher un tronçon par application d'une force de cisaillement*] [en. cut / clip / snip] ○ **cisailler un métal c'est le sectionner au moyen de deux lames à arêtes vives qui glissent l'une contre l'autre** sizailhañ ur metal eo troc'hañ anezhañ gant div lavnenn lemm o c'herioù hag a rikl an eil war eben
**sizailherezh beskellek** *g.* cisaillement oblique [*physique ◊ en mécanique du bois, cisaillement intervenant selon un plan oblique par rapport au fil du bois*] [en. oblique shear]
**sizailherezh diwar vinaouediñ** *g.* cisaillement périphérique [*physique*] [en. punching shear]
**sizailherezh diwar weañ** *g.* cisaillement par torsion [*physique*] [en. torsional shear]
**sizailherezh hedel** *g.* cisaillement longitudinal [*physique ◊ en mécanique du bois, cisaillementt intervenant parallèlement au grand axe d'une pièce soumise à flexion*] [en. longitudinal shear]
**sizailherezh horizontalek** *g.* cisaillement horizontal [*physique ◊ en mécanique du bois, cisaillement intervenant parallèlement à la portée et perpendiculairement à la hauteur d'une pièce de bois horizontale placée sur chant et soumise à la flexion*] [en. horizontal shear]
**sizailherezh / sizailhañ** *g.* -ioù, *av.* cisaillement [*physique, mécanique ◊ sollicitation mécanique résultant de deux forces parallèles s'exerçant dans des directions opposées, qui tend à entraîner le glissement des deux plans adjacents à ces forces l'un par rapport à l'autre*] [en. shear / shearing]
**sizailherezh / sizailhañ** *g.* -ioù, *av.* cisaillement / cisaillage [*travail des métaux ◊ action de cisailler*] [en. shear]
**sizigienn** *gw.* -où syzygie [*astronomie ◊ conjonction ou opposition de la lune avec le soleil*] [en. syzygy]
**skabell** *gw.* -où banc [*marine, nautisme ◊ siège*] [en. bench / thwart]
**skabell a-dreñv** *gw.* banc arrière [*marine, nautisme ◊ de canoé, de voilier*] [en. rear thwart]
**skabell a-raok** *gw.* banc avant [*marine, nautisme ◊ de canoé, de voilier*] [en. front thwart]
**skabell-douseg / skabell-doñseg** *gw.* skabelloù-touseg, skabelloù-touseged champignon [*mycologie ◊ partie aérienne sporophore, formée d'un pied surmonté d'un chapeau charnu*] [en. mushroom / fungus] ○ **aller aux champignons** mont da dastum skabelloù-touseged
**skabioz** *g.* -où scabiose [*médecine ◊ ou gale - affection cutanée contagieuse, due à un acarien parasite qui cause de grandes démangeaisons*] [en. scabies]
**skabius** *ag.* scabieux [*médecine ◊ ou galeux - relatif à la scabiose (ou gale)*] [en. skabious] ○ **éruption scabieuse** dispuilh skabius
**skabr** *ag.* scabre [*botanique ◊ très rude au toucher (garance …)*] [en. rough / scabrid] ○ **plante scabre** plantenn skabr
**skabrid** *ag.* scabride [*botanique ◊ surface rude au toucher, avec des poils courts et raides*] [en. scabrid] ○ **feuille scabride** delienn skabrid
**skaf** *g.* -où,skefien annexe [*marine, nautisme ◊ canot, petite embarcation*] [en. tender]
**skafandr** *g.* -où scaphandre [*marine, nautisme ◊ équipement de plongée individuel*] [en. diving suit / diving gear / frogman suit]
**skafandrer** *g.* -ien scaphandrier [*marine, nautisme ◊ plongeur sous-marin utilisant un scaphandre*] [en. deep-sea diver]
**skafoid** *g.* -où scaphoïde [*médecine, anatomie ◊ os en forme de navette du carpe ou du tarse*] [la. scaphoideum] [en. scaphoid / scaphoid bone]
**skalar** *g.* -où grandeur scalaire [*mathématiques, physique ◊ ou scalaire - grandeur dont la mesure s'exprime par un nombre seul*] [en. scalar / scalar quantity]
**skalar** *g.* -où scalaire [*mathématiques ◊ ou grandeur scalaire - grandeur dont la mesure s'exprime par un nombre seul*] [en. scalar / scalar quantity]
**skalar Ricci** *g.* scalaire de Ricci [*mathématiques, physique ◊ ou courbure scalaire - décrit la courbure d'une variété riemannienne*] [en. Ricci scalar]
**skalarel** *ag.* scalaire [*mathématiques ◊ se dit de toute grandeur suffisamment définie par un nombre*] [en. scalar] ○ **grandeur scalaire** kementad skalarel
**skalen** *ag.* scalène [*mathématiques ◊ à trois cotés inégaux, s'agissant d'un triangle*] [en. scalene] ○ **triangle scalène** tric'horn skalen
**skalf** *g.* -où bifurcation [*botanique ◊ division en deux ou plusieurs branches*] [en. fork / forking]
**skalf** *g.* -où crevasse [*géologie ◊ fente profonde à la surface du sol ou d'un glacier*] [en. crevice / fissure / split / crevasse]
**skalf** *g.* -où enfourchure [*botanique ◊ ou fourche - embranchement dans un arbre*] [en. fork / forking / crotch]
**skalf** *g.* -où espace interdigital [*médecine, anatomie ◊ espace entre les doigts*] [en. interdigital space / finger separation]
**skalf** *g.* -où fourche [*botanique ◊ ou enfourchure - embranchement dans un arbre*] [en. fork / forking / crotch]
**skalf** *g.* -où séparation des doigts [*médecine, anatomie ◊ espace interdigital*] [en. interdigital space / finger separation]
**skalf ar bizied** *g.* espace interdigital [*médecine, anatomie ◊ espace entre les doigts*] [en. interdigital space / finger separation]
**skalf ar bizied** *g.* séparation des doigts [*médecine, anatomie ◊ espace interdigital*] [en. interdigital space / finger separation]
**skalfañ** *v.* bifurquer [*botanique ◊ se diviser en deux ou plusieurs branches*] [en. fork / split]
**skalfañ** *v.* crevasser [*géologie ◊ fissurer, lézarder*] [en. cause cracks in / cause fissures in]
**skalfañ** *v.* crevasser (se) [*géologie ◊ se recouvrir de crevasses*] [en. become cracked]
**skalfañ** *v.* fourcher [*botanique ◊ se diviser en deux ou plusieurs branches, bifurquer*] [en. fork / split]
**skalfañ** *v.* gercer [*sciences ◊ produire de petites crevasses sur quelque chose (par le froid, le vent, la chaleur, la sécheresse)*] [en. chap / crack]
**skalfañ** *v.* gercer [*médecine ◊ se couvrir de petites fissures (épiderme)*] [en. crack / chap / get chapped / become chapped]
**skalfant** *ag.* gélif [*physique ◊ qui peut se fendre sous l'action du gel*] [en. frost-riven] ○ **matériau gélif** dafar skalfant ○ **plante gélive** plantenn skalfant
**skalfek** *ag.* fourchu [*botanique ◊ s'agissant d'un arbre, dont le tronc se sépare en deux ou plusieurs grosses branches*] [en. forked] ○ **arbre fourchu** gwezenn skalfek
**skalfenn** *gw.* -où gerçure [*matériaux ◊ petite fente qui se produit, sous l'effet des conditions de température ou d'hygrométrie, dans le sol, dans le bois, dans les métaux, dans les enduits, dans la peinture*] [en. crack / flaw]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skalfenn** *gw.* -où gerçure [*botanique ◊ petite fente qui se produit, sous l'effet des conditions de température ou d'hygrométrie, sur l'écorce des arbres*] [en. shake]
**skalfenn** *gw.* -où gerçure [*médecine ◊ petite fissure de l'épiderme*] [en. chapping / crack]
**skalier** *g.* -où escalier [*industrie de la construction ◊ suite droite ou en spirale de marches qui servent à monter et à descendre*] [en. stairs / stairway / staircase]
**skalieroù** *g.* escalier [*industrie de la construction ◊ suite droite ou en spirale de marches qui servent à monter et à descendre*] [en. stairs / stairway / staircase]
**skalieroù (e)** *ep.* escalier (en) [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un escalier*] [en. step] ○ **fonction en escalier** fonksion e skalieroù
**skalieroù achap** *g.* escalier d'issue [*industrie de la construction ◊ escalier qui mène vers l'extérieur d'un bâtiment, permettant l'évacuation en cas d'urgence*] [en. exit stairs / exit stairway / exit staircase]
**skalier-ruilh** *g.* skalieroù-ruilh escalateur [*industrie de la construction ◊ ou escalier mécanique, escalier roulant*] [en. escalator]
**skalier-ruilh** *g.* skalieroù-ruilh escalier mécanique [*industrie de la construction ◊ ou escalier roulant, escalator*] [en. escalator]
**skalier-ruilh** *g.* skalieroù-ruilh escalier roulant [*industrie de la construction ◊ ou escalier mécanique, escalateur*] [en. escalator]
**skalier-ruilh war-draoñ** *g.* escalier mécanique descendant [*industrie de la construction ◊ escalier mécanique dont le mouvement est dans le sens descendant*] [en. downward escalator]
**skalier-ruilh war-grec'h** *g.* escalier mécanique montant [*industrie de la construction ◊ escalier mécanique dont le mouvement est dans le sens ascendant*] [en. upward escalator]
**skalier-ruilh war-ziskenn** *g.* escalier mécanique descendant [*industrie de la construction ◊ escalier mécanique dont le mouvement est dans le sens descendant*] [en. downward escalator]
**skalpel** *g.* -où scalpel [*médecine ◊ chirurgie - petit couteau pour inciser et disséquer*] [en. scalpel] ○ **le chirurgien incise avec son scalpel** enskejañ a ra ar surjian gant e skalpel
**skandiom** *g.* scandium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Sc*] [en. scandium]
**skann** *g.* -où balayage [*physique, électronique ◊ exploration, scrutation à l'aide d'un faisceau électromagnétique*] [en. scanning / sweep / sweeping]
**skann** *g.* -où scan / scanner [*électronique, informatique ◊ image obtenue par scanner*] [en. scan / scanner image / tomogram]
**skann** *g.* -où scanographie [*électronique, informatique ◊ image obtenue par scanographie*] [en. scan / scanner image / tomogram]
**skann anweenn** *g.* balayage de trame [*physique, électronique ◊ dans un écran cathodique, mouvement de va-et-vient vertical à retour rapide, d'un spot analyseur ou synthétiseur, dont la fréquence est déterminée par le nombre de trames*] [en. raster scanning / field sweep / field scanning]
**skann daleet** *g.* balayage retardé [*physique, électronique ◊ dans un oscilloscope, le balayage retardé permet d'obtenir une vue dilatée d'une zone du balayage principal*] [en. delayed sweep] ○ **oscilloscope analogique avec balayage retardé** osilhoskop analogel gant skub daleet
**skann distignet** *g.* balayage asservi [*physique, électronique ◊ ou balayage déclenché - dans un oscilloscope, balayage déclenché quand la valeur du signal atteint une valeur précise dans des conditions identiques*] [en. triggered sweep]
**skann distignet** *g.* balayage déclenché [*physique, électronique ◊ ou balayage asservi - dans un oscilloscope, balayage déclenché quand la valeur du signal atteint une valeur précise dans des conditions identiques*] [en. triggered sweep]
**skann etrelaset** *g.* balayage entrelacé [*physique, électronique ◊ dans un écran cathodique, mode de balayage de l'écran dans lequel le faisceau d'électrons parcourt alternativement les lignes impaires et les lignes paires*] [en. interlaced sweep / interlaced scanning]
**skann linenn** *g.* balayage de ligne [*physique, électronique ◊ dans un écran cathodique, mouvement de va-et-vient horizontal à retour rapide d'un spot analyseur ou synthétiseur, dont la fréquence est déterminée par le nombre de lignes*] [en. line sweep]
**skann medisinel** *g.* scanner médical [*médecine ◊ examen*] [en. medical scann]
**skann porzhioù** *g.* balayage de ports [*sécurité informatique ◊ vérification automatique d'une série d'adresses IP afin de trouver les ports ouverts sur un ou plusieurs ordinateurs cibles accessibles via un réseau local ou Internet*] [en. port scanning / port scan]
**skann ultrason** *gw.* échographie [*médecine ◊ méthode d'imagerie médicale qui permet, grâce à l'analyse des échos produits par les ondes sur les tissus internes, l'exploration morphologique des structures anatomiques*] [en. scan / ultrasound scan / ultrasonography] ○ **l'échographie médicale** ar skann ultrason medisinel ○ **passer une échographie** ober ur skann ultrason ○ **l'échographie du foie** skann ultrason an avu
**skannañ** *v.* balayer [*physique, électronique ◊ explorer, scruter à l'aide d'un faisceau électromagnétique*] [en. scan / sweep] ○ **le spot balaye l'écran** skannañ ar skramm a ra ar spot
**skannañ** *v.* scanner [*électronique, informatique ◊ explorer par balayage pour obtenir une image*] [en. scan]
**skannañ / skannerezh** *g.* -ioù scannage [*électronique, informatique ◊ action de scanner*] [en. scanning]
**skanner** *g.* -ioù scanner / scanneur [*électronique, informatique ◊ appareil électronique (périphérique informatique) utilisé pour explorer et numériser un document*] [en. scanner]
**skanner** *g.* -ioù scanner / scanneur [*physique, médecine ◊ appareil d'imagerie médicale*] [en. scanner]
**skanner** *g.* -ioù scanographe [*électronique, informatique ◊ ou scanner - appareil d'imagerie*] [en. scanner]
**skanner a-blaen** *g.* scanner sur platine [*informatique*] [en. plate scanner]
**skanner dorn** *g.* scanner à main [*informatique ◊ ou scanner manuel*] [en. hand scanner / handheld scanner]
**skanner dorn** *g.* scanner manuel [*informatique ◊ ou scanner à main*] [en. hand scanner / handheld scanner]
**skanner galvanometrek** *g.* scanner galvanométrique [*physique, optique ◊ scanner qui assure un balayage laser bien positionné*] [en. galvanometric scanner]
**skanner medisinel** *g.* scanner médical [*médecine ◊ appareil d'imagerie médicale*] [en. medical scanner]
**skanner porzhioù** *g.* balayeur de ports [*sécurité informatique ◊ programme de balayage de ports*] [en. port scanner]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skannerezh / skannañ** *g.* -ioù, *av.* balayage [*physique, électronique ◊ exploration, scrutation à l'aide d'un faisceau électromagnétique*] [en. scanning / sweep / sweeping] ○ **le radar et le sonar utilisent le balayage comme moyen d'explorer un secteur** implij ar skannerezh a ra ar radarioù hag ar sonarioù evit ergerzhet un tachad

**skannografek** *ag.* scanographique [*physique, médecine ◊ effectué par scanner*] [en. scanographic / scannographic] ○ **observation scanographique** evezhierezh skannografek

**skannografiezh** *gw.* -où scanographie [*électronique, informatique ◊ technique de capture d'image numérique en utilisant un scanner*] [en. scanning / computerized tomography]

**skant** *g.* -où écaillure [*zoologie ◊ ensemble des écailles (poissons, reptiles)*] [en. scales] ○ **écaillure d'un poisson** skant ur pesk

**skanteg** *g.* -ed gobie [*zoologie ◊ poisson du littoral*] [en. goby]

**skantek** *ag.* écailleux [*géologie ◊ qui peut se détacher par écailles, s'agissant d'une roche*] [en. flaky / splintery] ○ **ardoise écailleuse** maen-glas skantek

**skantek** *ag.* écailleux [*botanique, mycologie ◊ se dit de l'écorce d'un arbre ou d'un arbuste qui est fragmentée sous forme d'écailles ; se dit de de champignons à lames adhérentes*] [en. scaly] ○ **cortinaire écailleux** kortinar skantek ○ **les chênes ont une écorce écailleuse** ur ruskenn skantek o deus an derv

**skantek** *ag.* écailleux [*zoologie ◊ couvert d'écailles (reptiles, poissons)*] [en. scaly] ○ **poisson écailleux** pesk skantek

**skantek** *ag.* squameux [*botanique ◊ se dit d'un organe muni d'écailles raides, basifixes ou dorsifixes, imbriquées ou non*] [en. squamose / scurfy] ○ **feuille squameuse** delienn skantek

**skantenn** *gw.* -où circuit intégré [*physique, électronique ◊ ou puce - circuit électronique réalisé à la surface d'une petite plaque de matériau semi-conducteur, qui réunit tous les éléments nécessaires pour remplir une fonction déterminée*] [en. integrated circuit / chip]

**skantenn** *gw.* -où, skant écaille [*zoologie ◊ plaque d'origine dermique qui recouvre la peau des poissons, des reptiles*] [en. scale] ○ **écailles de poissons** skant pesked

**skantenn** *gw.* -où, skant écaille [*matériaux ◊ fragment de matériau*] [en. chip / flake]

**skantenn** *gw.* -où puce [*physique, électronique ◊ ou circuit intégré - circuit électronique réalisé à la surface d'une petite plaque de matériau semi-conducteur, qui réunit tous les éléments nécessaires pour remplir une fonction déterminée*] [en. chip / integrated circuit]

**skantenn fotonikel** *gw.* puce photonique [*physique, optique ◊ ou puce optique - circuit intégré fabriqué sur une puce et conçu pour se servir de rayons lumineux en remplacement du courant électrique pour transporter et traiter les données*] [en. photonic integrated circuit / photonic chip]

**skantenn gwantek** *gw.* puce quantique [*physique, nanotechnologie ◊ puce capable de se servir de l'état quantique des particules atomiques qu'elle manipule pour créer des unités d'information correspondant à des bits*] [en. quantum chip / quantum computer chip / quantum microchip]

**skantenn nanometrek** *gw.* puce nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ petite puce sur laquelle est gravé un circuit intégré, dont les composants ont des dimensions nanométriques ou dont le fonctionnement repose sur des phénomènes se produisant à l'échelle nanométrique*] [en. nanochip / nanoscale chip / nanometer-scale chip]

**skantenn optikel** *gw.* puce optique [*physique, optique ◊ ou puce photonique - circuit intégré fabriqué sur une puce et conçu pour se servir de rayons lumineux en remplacement du courant électrique pour transporter et traiter les données*] [en. photonic integrated circuit / photonic chip]

**skantenn proteinoù** *gw.* puce à protéines [*biologie, nanotechnologie ◊ ensemble de protéines fixées sur une petite surface (de verre, silicium ou plastique) dans un ordre déterminé, pour détecter la présence de molécules spécifiques dans un échantillon biologique*] [en. protein chip / protein biochip / protein microarray]

**skantenn silisiom** *gw.* puce de silicium [*physique, électronique ◊ puce en silicium, généralement monocristallin*] [en. silicon chip]

**skantenn TDN** *gw.* puce à ADN [*biologie, nanotechnologie ◊ ensemble de molécules d'ADN fixées en rangées ordonnées sur une petite surface qui peut être du verre, du silicium ou du plastique*] [en. DNA chip / DNA biochip / DNA microarray / DNA array]

**skantheñvel** *ag.* squamiforme [*botanique ◊ se dit d'une feuille en forme d'écaille : le tamaris*] [en. scale-like] ○ **feuille squamiforme** delienn skantheñvel

**skantig** *g.* -où bifurcaire / bifurcaria [*botanique ◊ algue brune*] [la. Bifurcaria bifurcata / Bifurcaria rotunda] [en. brown tuning fork weed / brown forking weed]

**skañv** *ag.* faible [*science de l'atmosphère ◊ qui a peu d'intensité : vent, pluie*] [en. light] ○ **vent faible** avel skañv ○ **faible pluie** glav skañv

**skañv** *ag.* léger [*médecine ◊ peu important, s'agissant d'un trouble ou d'une maladie*] [en. mild] ○ **asthme léger** asm skañv

**skañv** *ag.* léger [*physique ◊ de poids faible ; de faible densité*] [en. light] ○ **l'hydrogène est le gaz le plus léger** ar skañvañ gaz eo an hidrogen ○ **l'aluminium est un métal plus léger que le fer** ur metal skañvoc'h eget an houarn eo an aluminiom

**skaoñ** *g.* -ioù, skinier banc [*marine, nautisme ◊ siège*] [en. thwart / bench]

**skaot** *g.* -où urticaire [*médecine ◊ éruption cutanée qui s'accompagne d'une sensation de brûlure ressemblant à des piqûres d'ortie*] [la. urticaria] [en. urticaria / nettle rash / hives]

**skaot** *ag.* urticant [*médecine, botanique ◊ dont le contact produit une sensation de brûlure accompagnée de démangeaisons*] [en. stinging / biting] ○ **les orties sont des plantes urticantes** plant skaot eo al linad

**skaot linad** *g.* piqûre d'ortie [*médecine, botanique ◊ irritation due aux orties*] [en. nettle sting]

**skaotañ** *v.* échauder [*écologie, développement durable ◊ en parlant des céréales et des fruits, les surexposer au soleil et à de fortes températures, provoquant un dessèchement du grain ou du fruit*] [en. shrivel]

**skaotañ** *v.* piquer [*botanique ◊ irriter, s'agissant des orties*] [en. sting / bite]

**skaoteil** *g.* maërl [*géologie ◊ sédiment organique constitué surtout de débris d'algues calcifiées, qui sert d'amendement*] [en. maerl / marl]

**skaoterezh / skaotañ** *g.* -ioù, *av.* échaudage [*écologie, développement durable ◊ accident climatique par lequel les céréales et les fruits sont surexposés au soleil et à de fortes températures, provoquant un dessèchement du grain ou du fruit*] [en. shrivelling / shriveling / shrivel]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skaotus** *ag.* urticant [*médecine, botanique ◊ dont le contact produit une sensation de brûlure accompagnée de démangeaisons*] [en. stinging / biting] ○ **les orties sont des plantes piquantes** plant skaotus eo al linad

**skaouarc'h** *st.* -enn criste-marine [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Crithmum maritimum L.] [en. rock samphire | cy. corn-carw'r môr]

**skapula** *gw.* -où omoplate [*médecine, anatomie ◊ ou scapula - os plat, large, mince et triangulaire, situé de chaque côté de la ceinture thoracique, sur la partie dorsale, entre les deuxième et septième côtes*] [la. scapula] [en. scapula / blade bone / shoulder blade / scapular bone]

**skapula** *gw.* -où scapula [*médecine, anatomie ◊ ou omoplate - os plat, large, mince et triangulaire, situé de chaque côté de la ceinture thoracique, sur la partie dorsale, entre les deuxième et septième côtes*] [la. scapula] [en. scapula / blade bone / shoulder blade / scapular bone]

**skapula** *ep.* scapulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'épaule, relatif à l'omoplate*] [en. scapular / shoulder] ○ **artère scapulaire** arterenn skapula

**skapularel** *ag.* scapulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'épaule, relatif à l'omoplate*] [en. scapular / shoulder] ○ **artère scapulaire** arterenn skapularel

**skar** *g.* -ioù fente [*physique, optique ◊ ouverture étroite dans un écran pour provoquer la diffraction d'une onde lumineuse ou des interférences d'ondes lumineuses*] [en. slit]

**skar** *g.* -ioù fente [*médecine, anatomie ◊ espace étroit entre deux éléments anatomiques*] [en. fissure / crevice / cleft / opening]

**skar** *g.* -ioù fissure [*matériaux ◊ petite fente, fêlure, lézarde*] [en. crack]

**skar** *g.* -ioù interstice [*sciences, technique ◊ fente, fissure dans un matériau*] [en. crack / interstice]

**skar difraktañ** *g.* fente de diffraction [*physique, optique ◊ ou fente diffractante - ouverture longue et étroite dans un écran pour provoquer la diffraction d'une onde lumineuse*] [en. diffraction slit]

**skar difraktañ** *g.* fente diffractante [*physique, optique ◊ ou fente de diffraction - ouverture longue et étroite dans un écran pour provoquer la diffraction d'une onde lumineuse*] [en. diffraction slit]

**skar kourzh** *g.* skarioù kourzh fente vulvaire [*médecine, anatomie ◊ ligne séparant les deux grandes lèvres de la vulve de la femme*] [en. vulvar cleft / pudendal cleft / slit]

**skar sinapsek** *g.* skarioù sinapsek fente synaptique [*biologie, médecine ◊ espace d'une dimension de 10 à 50 nm qui sépare les éléments pré et postsynaptiques d'une synapse chimique*] [en. synaptic cleft]

**skarabeg** *g.* -ed scarabée [*zoologie ◊ membre de la famille Scarabaeidae*] [en. beetle / scarabaeid]

**skarad / skarat** *g.* -où, *av.* scission [*physique, chimie ◊ séparation, fractionnement*] [en. split / scission] ○ **scission homolytique d'une molécule** skarad homolitek ur volekulenn ○ **scission hétérolytique d'une molécule** skarad heterolitiek ur volekulenn

**skaradur** *g.* -ioù scissure [*médecine, anatomie ◊ sillon profond à la surface de certains organes (poumon, cerveau)*] [la. fissura] [en. fissure / fissura]

**skaradur etre-hanterennoù empenn** *g.* scissure interhémisphérique [*médecine, anatomie ◊ ou scissure longitudinale - profond sillon antéropostérieur médian qui divise le cerveau en deux hémisphères*] [la. fissura longitudinalis cerebri] [en. longitudinal fissure of cerebrum]

**skaradur hedel an empenn** *g.* scissure longitudinale [*médecine, anatomie ◊ ou scissure interhémisphérique - profond sillon antéropostérieur médian qui divise le cerveau en deux hémisphères*] [la. fissura longitudinalis cerebri] [en. longitudinal fissure of cerebrum]

**skaradur skevent** *g.* fissure pulmonaire [*médecine, anatomie ◊ ou scissure pulmonaire - fente plus ou moins complète, divisant chaque poumon en lobes, allant de la face costale du poumon à ses faces médiastinale et diaphragmatique*] [la. fissura pulmonis] [en. lung fissure]

**skaradur skevent** *g.* scissure pulmonaire [*médecine, anatomie ◊ ou fissure pulmonaire - fente plus ou moins complète, divisant chaque poumon en lobes, allant de la face costale du poumon à ses faces médiastinale et diaphragmatique*] [la. fissura pulmonis] [en. lung fissure]

**skarat** *v.* fissurer [*matériaux ◊ provoquer des fissures : dans une paroi rocheuse, un mur...*] [en. crack / fissure] ○ **le béton est fissuré** skaret eo ar beton

**skarat** *v.* fissurer (se) [*matériaux ◊ se couvrir de fissures : paroi rocheuse, mur...*] [en. become cracked / become fissured] ○ **le béton se fissure** skarat a ra ar beton

**skarat** *v.* fractionner [*informatique ◊ diviser (une fenêtre, un tableau)*] [en. split] ○ **fractionner les cellules** skarat al logoù ○ **fractionner la fenêtre** skarat ar prenestr ○ **fractionner un tableau** skarat un daolenn

**skarat** *v.* scinder / se scinder [*sciences, technique ◊ (se) diviser*] [en. split / split up / divide] ○ **scinder l'écran en deux fenêtres** skarat ar skramm e daou brenestr

**skarat** *av.* fissuration [*matériaux ◊ fait de se fissurer*] [en. cracking / fissuring]

**skarat** *av.* fractionnement [*informatique ◊ division (d'une fenêtre, d'un tableau)*] [en. split] ○ **fractionnement d'une fenêtre** skarat ur prenestr

**skarig** *g.* -où craquelure [*matériaux ◊ petite fente*] [en. crack / crackle]

**skarig** *g.* -où craquelure [*matériaux ◊ fissure de petites dimensions qui se forme dans un matériau polymère et dont les parois restent reliées par des filaments*] [en. craze / crazing]

**skarigañ** *v.* craqueler / se craqueler [*matériaux ◊ (se) fendiller (céramique, porcelaine, faïence, sol...)*] [en. crack / crackle]

**skarigerezh / skarigañ** *g.* -ioù, *av.* craquèlement [*matériaux ◊ fait de se craqueler*] [en. cracks / cracking]

**skarilh** *g.* -où craquelure [*matériaux ◊ petite fente*] [en. crack / crackle]

**skarilhañ** *v.* craqueler / se craqueler [*matériaux ◊ (se) fendiller (céramique, porcelaine, faïence, sol...)*] [en. crack / crackle]

**skarilherezh / skarilhañ** *g.* -ioù, *av.* craquèlement [*matériaux ◊ fait de se craqueler*] [en. cracks / cracking]

**skarioù Young** *g.* fentes d'Young [*physique, optique ◊ fentes pour faire interférer deux faisceaux de lumière issus d'une même source, en les faisant passer par deux petits trous percés dans un plan opaque*] [en. double slit]

**skarius** *ag.* scarieux [*botanique ◊ membraneux*] [en. scarious] ○ **sépale scarieux** sepalenn skarius

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skarlek** *ag.* écarlate [*couleur ◊ rouge éclatant*] [en. scarlet] ○ **pyrochre écarlate** pirokr skarlek

**skarlek** *ag.* scarlatin [*couleur ◊ de couleur écarlate : rouge éclatant*] [en. scarlet]

**skarlet** *ag.* écarlate [*couleur ◊ rouge éclatant*] [en. scarlet] ○ **libellule écarlate** nadoz-aer skarlet

**skarlet** *ag.* scarlatin [*couleur ◊ de couleur écarlate : rouge éclatant*] [en. scarlet] ○ **rhumatisme scarlatin** remm skarlet

**skarpiñ** *v.* prendre du jeu [*génie mécanique ◊ se relâcher*] [en. become loose]

**skarv** *g.* -ioù embout [*matériel ◊ élément d'assemblage de deux pièces*] [en. connector / coupling / adaptor]

**skarv** *g.* -ioù raccord [*matériel ◊ élément d'assemblage de deux pièces*] [en. connector / coupling / adaptor / joint] ○ **raccord souple** skarv gwevn

**skarv askek** *g.* enture [*travail du bois ◊ assemblage bout à bout de deux pièces de bois par entaille*] [en. scarf joint]

**skarvadenn** *gw.* -où emboîtement [*technique ◊ résultat de l'action d'assembler des pièces qui s'ajustent*] [en. fit]

**skarvadenn** *gw.* -où raccordement [*technique ◊ résultat de l'action de raccorder*] [en. junction] ○ **le raccordement de deux tuyaux** ar skarvadenn etre div duellenn

**skarvadur** *g.* -ioù emboîtement [*technique ◊ résultat de l'action d'assembler des pièces qui s'ajustent*] [en. fit] ○ **L'emboîtement est suffisamment serré pour éviter tout jeu.** Start a-walc'h eo ar skarvadur, kuit a gaout trec'houllo.

**skarvadur / skarvañ** *g.* -ioù, *av.* ajustage [*technique ◊ opération destinée à donner à une pièce les dimensions requises pour son ajustement à une autre ; assemblage de pièces effectué avec précision*] [en. fitting / adjusting] ○ **l'ajustage est la mise aux cotes requises d'une pièce** ar skarvañ eo al labour fesoniñ ur pezh evit reiñ dezhañ ar mentoù rekis ○ **ces deux pièces sont bien ajustées** skarvet eo an daou bezh-mañ

**skarvadur / skarvañ** *g.* -ioù, *av.* emboîtage [*technique ◊ action d'assembler des pièces qui s'ajustent*] [en. fit / fitting] ○ **L'emboîtage des deux pièces doit être précis pour que l'ensemble soit stable.** Ar skarvadur etre an daou bezh a rank bezañ resis d'ar c'henstroll bezañ stabil.

**skarvadur / skarvañ** *g.* -ioù, *av.* raccordement [*technique ◊ action de raccorder (divers éléments)*] [en. joining / fitting together / scarfing / putting together] ○ **raccordement de deux tuyaux** skarvañ div duellenn

**skarvañ** *v.* ajuster [*technique ◊ mettre en état d'être joint, mettre aux cotes requises (une pièce métallique, de bois...)*] [en. fit on / fit to / fit in / adjust / set]

**skarvañ** *v.* emboîter [*technique ◊ assembler des pièces qui s'ajustent*] [en. fit together / fit into] ○ **Emboîter les deux tuyaux pour les raccorder.** Skarvañ an div duellenn evit o juntañ.

**skarvañ** *v.* emboîter (s') [*technique ◊ s'assembler (par ajustement)*] [en. fit together / fit into] ○ **Le tube s'emboîte dans le raccord sans effort.** Skarvañ a ra aezet ar gorzenn er junt.

**skarvañ** *v.* raccorder [*technique ◊ unir, relier par un raccord (divers éléments)*] [en. join / fit together / scarf / put together] ○ **raccorder deux tuyaux** skarvañ div duellenn ○ **deux tôles d'acier bien raccordées** div feilhenn dir skarvet ervat / div feilhenn dir skarvet brav

**skarver** *g.* -ien ajusteur [*génie mécanique ◊ ouvrier qui trace et façonne des métaux d'après un plan, réalise des pièces mécaniques*] [en. fitter]

**skarzh** *g.* -où dépuration [*médecine ◊ action de dépurer*] [en. depuration]

**skarzh** *g.* -où élimination [*médecine ◊ action d'expulser des substances*] [en. eliminating / voiding / expelling] ○ **l'élimination des déchets** skarzh an dilerc'hioù

**skarzh** *g.* -où évacuation [*physique ◊ action d'évacuer (gaz, liquides...)*] [en. evacuation / disposal / discharge] ○ **évacuation des eaux usées** skarzh an dour lastez / skarzh an dour louzet

**skarzh** *g.* -où évacuation [*biologie, médecine ◊ expulsion, envoi à l'extérieur (déchets de l'organisme)*] [en. evacuation / elimination / discharge] ○ **L'évacuation des excréments est contrôlée par les sphincters.** Kontrollet eo skarzh ar c'haoc'h gant ar sfinkterioù.

**skarzh** *g.* -où expulsion [*médecine ◊ action d'éliminer, d'évacuer (des substances)*] [en. expulsion / excretion / evacuation]

**skarzh** *g.* -où purge [*génie mécanique ◊ élimination d'un liquide, vidange*] [en. draining / bleeding]

**skarzh** *g.* -où purge [*génie mécanique ◊ élimination d'un gaz*] [en. blowing off]

**skarzh** *g.* -où rejet [*médecine ◊ action d'éliminer, d'évacuer (des substances)*] [en. expulsion / excretion / evacuation]

**skarzh** *g.* -où rejet [*physique, chimie ◊ action de rejeter, expulsion, évacuation (matières solides, liquides, gazeuses)*] [en. discharge / disposal] ○ **interdire le rejet de substances polluantes** berzañ skarzh danvezennoù saotrus

**skarzh** *g.* -où vidange [*automobile ◊ action de vidanger (un moteur thermique)*] [en. oil change] ○ **faire la vidange du moteur** ober ur skarzh d'ar motor

**skarzh** *ep.* dépuratif [*médecine ◊ qui purifie l'organisme, en favorisant l'élimination des toxines, des déchets organiques*] [en. depurative / cleansing] ○ **plante dépurative** louzaouenn skarzh

**skarzh ar botennoù** *g.* dégazage [*marine, transport ◊ vidange des citernes d'un pétrolier*] [en. degassing / gas freeing / oil dumping]

**skarzhadur** *g.* -ioù débouchure [*travail des métaux ◊ partie de tôle enlevée par poinçonnage*] [en. slug / punching / pierce]

**skarzhadur** *g.* -ioù élimination [*médecine ◊ substances éliminées, évacuées*] [en. eliminated substances]

**skarzhadur** *g.* -ioù expulsion [*médecine ◊ substances éliminées, évacuées*] [en. expelled matter]

**skarzhadur** *g.* -ioù vidange [*automobile ◊ déchets de vidange d'un moteur*] [en. waste oil / used oil]

**skarzhaj** *g.* égouts [*eau ◊ réseau des canaux d'égout*] [en. sewer system / sewerage system / sanitation system]

**skarzhañ** *v.* dépurer [*médecine ◊ débarasser des toxines*] [en. depurate]

**skarzhañ** *v.* éliminer [*médecine ◊ éliminer, évacuer (une substance)*] [en. purge / eliminate / expel / excrete] ○ **éliminer le poison** skarzhañ ar pistri ○ **éliminer un calcul** skarzhañ ur maen

**skarzhañ** *v.* expulser [*médecine ◊ éliminer, évacuer (une substance)*] [en. purge / eliminate / expel / excrete] ○ **expulser le poison** skarzhañ ar pistri

**skarzhañ** *v.* purger [*génie mécanique ◊ éliminer d'une enceinte un liquide qui peut s'y trouver, vidanger*] [en. drain / bleed] ○ **purger un radiateur** skarzhañ ur radiator

**skarzhañ** *v.* purger [*génie mécanique ◊ éliminer d'une enceinte un gaz qui peut s'y trouver*] [en. blow off]

**skarzhañ** *v.* raviner [*eau ◊ creuser des ravines*] [en. gully] ○ **Le chemin est raviné par les pluies.** Skarzhet eo ar wenodenn gant ar glaveier.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skarzhañ** *v.* rejeter [*médecine ◊ éliminer, évacuer (une substance)*] [en. purge / eliminate / expel / excrete] ○ **rejeter le poison** skarzhañ ar pistri ○ **rejeter un calcul** skarzhañ ur maen

**skarzhañ** *v.* rejeter [*physique, chimie ◊ expulser, éjecter, évacuer (des matières solides, liquides, gazeuses)*] [en. eject / reject / discharge / dispose of] ○ **le volcan rejette beaucoup de lave** skarzhañ kalz a lava a ra ar menez-tan ○ **l'usine a rejeté des substances polluantes** skarzhet zo bet danvezennoù saotrus gant an uzin

**skarzhañ** *v.* vidanger [*automobile ◊ vider l'huile usagée d'un moteur thermique et la remplacer avec de l'huile neuve*] [en. change the oil] ○ **vidanger le moteur tous les 20000 km** skarzhañ ar motor bep 20000 km

**skarzhañ** *av.* ravinement [*eau ◊ formation de ravines, de rigoles sur les pentes des reliefs par les eaux de ruissellement*] [en. gullying]

**skarzhañ an eoul** *v.* déshuiler [*chimie ◊ éliminer l'huile contenue dans une solution*] [en. remove the oil from]

**skarzhañ ar botennoù** *v.* dégazer [*marine, transport ◊ vidanger les citernes d'un pétrolier des résidus d'hydrocarbures*] [en. degas / gas free / release fuel]

**skarzhañ / skarzhañ kuit** *v.* évacuer [*physique ◊ faire partir, faire se déverser (un gaz, un liquide...)*] [en. drain / carry [sth] away / drain [sth] away / drain [sth] off] ○ **évacuer les gaz brûlés** skarzhañ ar gazoù devet

**skarzhañ / skarzhañ kuit** *v.* évacuer [*biologie, médecine ◊ expulser des déchets de l'organisme par les voies naturelles*] [en. evacuate / eliminate / flush [sth] out] ○ **évacuer des toxines** skarzhañ toksinoù

**skarzhus** *ag.* dépuratif [*médecine ◊ qui purifie l'organisme, en favorisant l'élimination des toxines, des déchets organiques*] [en. depurative / cleansing] ○ **plante dépurative** louzaouenn skarzhus

**skaseg** *g.* -ed échassier [*zoologie ◊ oiseau des marais à longues pattes fines*] [en. wader / wading bird]

**skasek** *ag.* échassier [*zoologie ◊ à longues pattes fines*] [en. wading] ○ **oiseau échassier** evn skasek / labous skasek

**skav** *st.* -enn sureau noir [*botanique ◊ espèce de la famillle des Adoxaceae*] [la. Sambucus nigra L.] [en. elder | cy. ysgaw]

**skavenn-wrac'h** *gw.* skav-gwrac'h érable [*botanique ◊ arbre des forêts tempérées de la famille des acéracées*] [en. maple]

**sked** *g.* -où brillance [*physique ◊ qualité de ce qui émet ou réfléchit de la lumière*] [en. brightness / brilliance / sheen]

**sked** *g.* -où éclat [*physique, astronomie ◊ quantité de lumière émise par une source lumineuse (primaire ou secondaire) et perçue*] [en. brightness / glare / brilliance] ○ **L'éclat d'un astre désigne la quantité de lumière émise que nous percevons depuis la Terre. En astronomie, l'éclat est mesuré selon deux notions principales : la magnitude apparente et la luminosité (intrinsèque). La magnitude apparente est la brillance perçue d'un astre depuis la Terre. Plus la magnitude est faible, plus l'astre est brillant. Elle dépend de la distance et de la luminosité intrinsèque de l'astre. La luminosité (intrinsèque) est la puissance totale de rayonnement émis par l'astre, indépendamment de la distance. Elle est exprimée en watts ou en luminosité solaire (L⊙).** Sked un astr eo ar c'hementad gouloù embannet gantañ a verzhomp war an Douar. En astronomiezh zo daou veizad pennañ da vuzuliañ ar sked : ar magnitud seblant hag ar goulaouüster (intrinsek). Magnitud seblant un astr eo lugern an astr merzhet war an Douar. Seul vihanoc'h ar magnitud seul lugernusoc'h an astr. Depantus eo da bellder ha da goulaouüster an astr. Goulaouüster (intrinsek) un astr eo galloudezh hollat ar skinadur embannet gant an astr, dizepant eus e bellder. Eztaolet e vez en watt pe en goulaouüster Heol notet L⊙.

**sked-disked** *ag.* moiré [*audiovisuel, photographie ◊ irisé*] [en. moiré / iridescent / irisated / watered] ○ **image moirée** skeudenn sked-disked

**skediñ** *v.* briller [*physique ◊ émettre de la lumière ; réfléchir la lumière*] [en. shine / glow]

**skediñ** *v.* éclater [*physique ◊ émettre une lumière vive, resplendir*] [en. shine]

**skediñ** *v.* rayonner [*physique ◊ émettre une lumière, briller, resplendir*] [en. shine] ○ **le Soleil rayonne beaucoup aujourd'hui** skediñ a ra kalz an Heol hirie

**skedus** *ag.* brillant [*physique ◊ qui émet de la lumière ; qui réfléchit la lumière*] [en. shining / shiny / bright] ○ **étoile brillante** steredenn skedus

**skedus** *ag.* éclatant [*physique ◊ brillant, lumineux (source de lumière)*] [en. dazzling / brilliant / blazing / bright] ○ **lumière éclatante** gouloù skedus

**skej** *g.* -où coupe [*généralité ◊ aspect d'une chose à l'endroit où elle est coupée*] [en. cut / section]

**skej** *g.* -où incision [*horticulture ◊ coupure, fente, faite en incisant*] [en. notch / incision]

**skej** *g.* -où incision [*médecine ◊ coupure chirurgicale, fente faite dans la peau avec un instrument tranchant*] [en. incision]

**skej** *g.* -où section [*mathématiques ◊ figure géométrique qui résulte de l'intersection de deux figures géométriques*] [en. section]

**skej** *g.* -où section [*généralité ◊ aspect d'une chose à l'endroit où elle est coupée*] [en. cut / section]

**skej** *g.* -où virgule [*édition, bureau ◊ caractère de ponctuation ',*] [en. comma]

**skej** *g.* -où virgule [*mathématiques ◊ séparateur entre parties entière et décimale*] [en. point]

**skej fiks** *g.* virgule fixe [*mathématiques, informatique ◊ méthode de représentation et de calcul des nombres où la virgule qui sépare la partie entière de la partie fractionnaire occupe une position déterminée*] [en. fixed point] ○ **nombre en virgule fixe** niver skej fiks

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skej fiñv** *gw.* virgule flottante [*mathématiques, informatique ◊ méthode de représentation et de calcul des nombres sous la forme du produit d'un nombre décimal (mantisse) par une puissance de 10 dont l'exposant est un entier positif ou négatif*] [en. floating point] ○ **effectuer un calcul en virgule flottante** ober ur jedadenn gant skej fiñv

**skej fiñvus** *gw.* virgule flottante [*mathématiques, informatique ◊ méthode de représentation et de calcul des nombres sous la forme du produit d'un nombre décimal (mantisse) par une puissance de 10 dont l'exposant est un entier positif ou négatif*] [en. floating point] ○ **effectuer un calcul en virgule flottante** ober ur jedadenn gant skej fiñvus

**skej / skejañ** *g.* -où, *av.* incision [*médecine ◊ en chirurgie, action de fendre la peau avec un instrument tranchant*] [en. make an incision in / incise]

**skej / skejañ** *g.* -où, *av.* section [*généralité ◊ ou sectionnement - action de sectionner, de couper*] [en. cutting / severing]

**skej / skejañ** *g.* -où, *av.* sectionnement [*généralité ◊ ou section - action de sectionner, de couper*] [en. cutting / severing]

**skejadur** *g.* -ioù incisure [*médecine, botanique ◊ découpure plus ou moins profonde, irrégulière, ou échancrure, dans un organe animal ou végétal*] [en. notch / incisure]

**skejañ** *v.* inciser [*médecine ◊ chirurgie - fendre (la peau) avec un instrument tranchant*] [en. make an incision in / incise]

**skejañ** *v.* sectionner [*généralité ◊ couper net*] [en. sever / cut / cut off] ○ **sectionner un tendon** skejañ ur stirenn ○ **sectionner un câble** skejañ ur fun

**skejenn** *gw.* -où coupe [*biologie, médecine ◊ couche mince de tissu organique destinée à l'examen*] [en. section] ○ **préparer des coupes fines pour les observer au microscope optique** prientiñ skejennoù moan da evezhiañ gant ar mikroskop optikel

**skejenn** *gw.* -où coupe histologique [*biologie, médecine ◊ fine lamelle prélevée sur un tissu en vue de son examen microscopique*] [en. histological section / section]

**skejenn histologel** *gw.* coupe histologique [*biologie, médecine ◊ fine lamelle prélevée sur un tissu en vue de son examen microscopique*] [en. histological section / section] ○ **examiner une coupe histologique de peau au microscope optique** peursellet ouzh ur skejenn histologel kroc'hen gant ar mikroskop optikel

**skeledenn** *gw.* -où charpente osseuse [*médecine, anatomie ◊ ou ossature*] [en. skeleton / bone structure]

**skeledenn** *gw.* -où ossature [*médecine, anatomie ◊ ou charpente osseuse*] [en. skeleton / bone structure]

**skeledenn** *gw.* -où ossature [*industrie de la construction ◊ assemblage d'éléments, plus particulièrement de moyenne et de petite section, qui soutient une construction*] [en. frame / skeleton / framing / framework] ○ **bâtiment à ossature en bois** savadur skeledenn goad / batis skeledenn goad

**skeledenn** *gw.* -où squelette [*biologie ◊ charpente osseuse du corps de l'homme et des vertébrés ; ensemble des tissus plus ou moins durs qui servent d'armature ou de protection au corps d'un invertébré*] [en. skeleton] ○ **le squelette est l'ensemble des os chez les animaux vertébrés** e holl eskern a ra skeledenn ar vellkeineged

**skeledenn** *gw.* -où squelette [*chimie ◊ combinaison des atomes, souvent des atomes de carbone, qui charpentent la molécule d'un corps organique*] [en. skeleton] ○ **squelette d'un polymère** skeledenn ur polimer

**skeledenn** *ep.* squelettique [*médecine, anatomie ◊ relatif au squelette*] [en. skeletal] ○ **muscle squelettique** kigenn skeledenn

**skeledenn askornek** *gw.* squelette osseux [*médecine, anatomie ◊ squelette des vertébrés*] [en. osseous skeleton]

**skeledenn dermel** *gw.* squelette dermique [*biologie ◊ exosquelette : chez les animaux supérieurs, c'est l'ensemble des productions épidermiques : poils, plumes, ongles, sabots...*] [en. dermal skeleton]

**skeledenn fas** *gw.* massif facial osseux [*médecine, anatomie ◊ os du crâne*] [en. facial skeleton]

**skeledenn garbon** *gw.* squelette carboné [*physique ◊ enchaînement des atomes de carbone constituant une molécule organique*] [en. carbon skeleton / carbon backbone]

**skeledenn gelligel** *gw.* squelette cellulaire [*biologie ◊ substances qui soutiennent et raidissent une paroi cellulaire : cellulose...*] [en. skeletal substance]

**skeledenn kellig** *gw.* squelette cellulaire [*biologie ◊ substances qui soutiennent et raidissent une paroi cellulaire : cellulose...*] [en. skeletal substance]

**skeledenn vaenrazek** *gw.* squelette calcaire [*zoologie ◊ ou polypier*] [en. calcareous skeleton]

**skeledenn vakromolekulel** *gw.* squelette macromoléculaire [*chimie ◊ squelette d'une macromolécule*] [en. macromolecular skeleton]

**skeledennel** *ag.* squelettique [*médecine, anatomie ◊ relatif au squelette*] [en. skeletal]

**skeltr** *ag.* sonore [*physique, acoustique ◊ qui résonne, éclatant, retentissant*] [en. resounding / resonant] ○ **la salle de spectacle est sonore** skeltr eo ar sal arvestoù

**skeltrenn** *gw.* -où, skeltr éclat [*matériaux ◊ fragment (de bois, de pierre, de métal...)*] [en. splinter / sliver / shard]

**skeltrenn maen** *gw.* skeltrennoù maen éclat de pierre [*travail des matériaux ◊ fragment de pierre enlevé à chaque coup d'outil pendant la taille d'un morceau*] [en. spall / spawl / chip / stone chip]

**skeltrenn sileks** *gw.* éclat de silex [*paléoanthropologie ◊ éclat obtenu par débitage*] [en. flint sliver]

**sker** *g.* -où clivage [*minéralogie ◊ fracture (de roche, de cristal)*] [en. fault / flaw / cleavage / split] ○ **le plan de clivage d'un cristal** plaen sker ur c'hristal

**skerat** *v.* cliver / se cliver [*minéralogie ◊ fendre un minéral dans le sens naturel de ses couches lamellaires ; se séparer par couches*] [en. cleave / split / divide] ○ **cliver une roche** skerat ur maen ○ **le mica se clive en fines lamelles appelées clivures** skerat e lamennigoù moan, anvet skiriennoù, a ra ar mika

**skerat** *av.* clivage [*minéralogie ◊ action de cliver*] [en. splitting]

**skerb** *g.* -où biseau [*travail des matériaux ◊ bord taillé en oblique, chanfrein oblique*] [en. bevel / bevelled edge]

**skerbañ** *v.* biseauter [*travail des matériaux ◊ tailler en biseau*] [en. bevel]

**skerbañ** *v.* tailler en biseau [*travail des matériaux ◊ ou biseauter - tailler le bord obliquement*] [en. bevel]

**skerberezh / skerbañ** *g.* -ioù, *av.* biseautage [*travail des matériaux ◊ fait de tailler en biseau*] [en. bevelling]

**skerbet** *ag.* biseauté [*travail des matériaux ◊ taillé en biseau*] [en. bevelled / bevel-edged] ○ **diamant biseauté** diamant skerbet

**skerenn** *gw.* -où clivure [*minéralogie ◊ paillette mince*] [en. splitting] ○ **clivure de mica** skerenn vika

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skeud** *g.* -où ombre [*physique, optique ◊ espace sombre produit par un corps qui intercepte la lumière*] [en. shadow]
**skeud** *g.* -où ombre portée [*physique, optique ◊ espace sombre produit par un corps qui intercepte la lumière*] [en. projected shadow / cast shadow / drop shadow / shadow]
**skeud** *g.* zone d'ombre [*photographie ◊ ou zone sombre - zone de valeurs de lumières sombres d'une image*] [en. shadow]
**skeud livet** *g.* ombre colorée [*physique, optique*] [en. colorful shadow]
**skeud naturel** *g.* ombre propre [*physique, optique ◊ ombre d'un corps provoquée par lui-même*] [en. natural shadow / shade]
**skeud projektet** *g.* ombre portée [*physique, optique ◊ espace sombre produit par un corps qui intercepte la lumière*] [en. projected shadow / cast shadow / drop shadow / shadow]
**skeud pur** *g.* ombre pure [*physique, optique ◊ ombre totale*] [en. umbra / pure shadow / pure black shadow] ○ **un observateur situé dans l'ombre pure ne voit pas la source lumineuse** un evezhier (lec'hiet) er skeud pur ne wel ket an andon gouloù ○ **un observateur situé en dehors de l'ombre pure et de la pénombre voit la totalité de la source lumineuse** un evezhier (lec'hiet) en diavaez d'ar skeud pur ha d'an damskeud a wel an andon gouloù en e bezh
**skeud taolet** *g.* ombre portée [*physique, optique ◊ espace sombre produit par un corps qui intercepte la lumière*] [en. projected shadow / cast shadow / drop shadow / shadow]
**skeudañ** *v.* ombrer [*graphisme, couleur ◊ marquer de traits ou de couleurs figurant les ombres ; assombrir*] [en. shade / darken]
**skeudañ** *av.* ombrage [*graphisme, couleur ◊ attribution d'une intensité de couleur aux surfaces d'un objet pour représenter l'effet visuel dû à une source de lumière sur celui-ci*] [en. shading / shade] ○ **ombrage d'une cellule de tableau** skeudañ ul log taolenn
**skeudenn** *gw.* -où figure [*graphisme, dessin ◊ image, dessin*] [en. picture / figure]
**skeudenn** *gw.* -où image [*physique, optique ◊ reproduction d'un objet matériel donnée par un système optique*] [en. image]
**skeudenn** *gw.* -où image [*graphisme, dessin ◊ dessin, figure*] [en. picture / image]
**skeudenn** *gw.* -où image [*mathématiques ◊ ou codomaine - ensemble d'arrivée d'une relation*] [en. image / codomain / counterdomain / arrival set] ○ **image de l'ensemble E par la fonction f** skeudenn an teskad E gant ar fonksion f
**skeudenn** *gw.* -où image [*informatique ◊ ensemble d'éléments graphiques ou de groupes graphiques présentés sur une surface d'affichage*] [en. image / picture / frame]
**skeudenn** *gw.* -où photographie [*photographie ◊ ou photo - image, cliché*] [en. photograph / photo / shot / camera shot / picture]
**skeudenn 3M** *gw.* image 3D [*informatique ◊ ou image tridimensionnelle, image en trois dimensions - image de synthèse représentée à l'écran dans un repère à trois coordonnées, qui donne une illusion de profondeur et un effet de réalisme*] [en. 3D image / three-dimensional image / image in three dimensions]
**skeudenn aktivel** *gw.* image interactive [*informatique ◊ ou image hypertexte, image sensible, image cliquable*] [en. clickable image / active image / interactive image / hyperimage]
**skeudenn amgin** *gw.* image réciproque [*mathématiques ◊ ensemble de départ d'un sous-ensemble de l'ensemble d'arrivée*] [en. inverse image / preimage]
**skeudenn banoramek** *gw.* photographie panoramique [*photographie ◊ image*] [en. panoramic photograph / panoramic photo / panoramic shot / pan shot photo / pan shot]
**skeudenn bitmap** *gw.* image bitmap [*informatique ◊ ou image matricielle - image numérique constituée d'une multitude de pixels organisés en une grille (matrice)*] [en. bitmap image / raster image]
**skeudenn c'hourfenn** *gw.* image définitive [*physique, optique ◊ image finale formée par un système optique*] [en. final image]
**skeudenn c'hourfenn** *gw.* image finale [*physique ◊ image définitive formée par un système optique*] [en. final image]
**skeudenn c'hreunek** *gw.* image granuleuse [*optique, photographie ◊ image contenant du bruit*] [en. grainy photograph / grainy picture]
**skeudenn da glikañ** *gw.* image cliquable [*informatique ◊ ou image interactive, image sensible, image hypertexte*] [en. clickable image / active image / interactive image / hyperimage]
**skeudenn da-c'houde** *gw.* image après [*informatique ◊ ou image postérieure, image-après-mise-à-jour - en gestion de bases de données, copie d'un bloc ou d'un enregistrement après modification*] [en. after-image / postimage / after-look]
**skeudenn da-c'houde** *gw.* image postérieure [*informatique ◊ ou image après, image-après-mise-à-jour - en gestion de bases de données, copie d'un bloc ou d'un enregistrement après modification*] [en. after-image / postimage / after-look]
**skeudenn dermek** *gw.* image thermique [*optique, photographie ◊ ou image thermographique - image d'un objet résultant de l'émission d'une fraction du spectre infrarouge par cet objet*] [en. thermal image]
**skeudenn dermografek** *gw.* image thermographique [*optique, photographie ◊ ou image thermique - image résultant de l'enregistrement et de la restitution de l'énergie rayonnante émise par les différents points d'une scène dans l'infrarouge*] [en. thermal image / thermographic image]
**skeudenn dest** *gw.* mire [*physique, optique ◊ image-étalon comportant des éléments graphiques, permettant d'évaluer le pouvoir séparateur d'un système optique*] [en. test chart / test card / test pattern]
**skeudenn diadreñv** *gw.* fond d'écran [*informatique ◊ surface de l'écran sur laquelle s'affichent les éléments graphiques ou textuels*] [en. desktop background / desktop wallpaper / background picture]
**skeudenn diadreñv** *gw.* fond d'image [*informatique ◊ ou image d'arrière-plan*] [en. background image / wallpaper / desktop wallpaper / background picture]
**skeudenn diadreñv** *gw.* image d'arrière-plan [*informatique ◊ ou image de fond, fond d'image*] [en. background image / wallpaper / desktop wallpaper / background picture]
**skeudenn diakronek** *gw.* image diachronique [*astronomie, astronautique ◊ photographie - image obtenue par superposition de plusieurs clichés recueillis à différents moments*] [en. multitemporal image]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skeudenn difraktadur** *gw.* figure de diffraction [*physique, optique ◊ image d'une source ponctuelle se présentant sous la forme d'une tâche centrale brillante, entourée de tâche secondaires, régulièrement espacées les unes des autres et séparées par des zones sombres*] [en. diffraction pattern] ○ **l'image d'une source lumineuse ponctuelle formée par une lentille est une figure de diffraction : elle est constituée par une tache circulaire très lumineuse entourée d'anneaux alternativement noirs et lumineux, l'intensité des anneaux lumineux diminuant rapidement quand on s'éloigne du centre** ur skeudenn difraktadur eo skeudenn un andon gouloù poentheñvel furmet gant ul lentil : graet eo gant un tarch kelc'hiek skedus-tre hag en-dro dezhañ anelloù teñval ha skedus a bep eil, kreñvder an anelloù skedus o tigreskiñ buan pa bellaer diouzh ar greizenn

**skeudenn dioptrek** *gw.* image dioptrique [*physique, optique ◊ image formée par un dioptre ou un système de dioptres*] [en. dioptric image]

**skeudenn dispis** *gw.* image floue [*physique, optique ◊ image résultant d'une mauvaise mise au point*] [en. fuzzy image]

**skeudenn dre dasson magnetek** *gw.* image par résonance magnétique [*physique, médecine ◊ image médicale qui représente l'amplitude du signal de résonance des nucléons de chaque voxel, en fonction de leur position*] [en. magnetic resonance image]

**skeudenn dreistekspozet** *gw.* image surexposée [*photographie ◊ image trop claire*] [en. overexposed image]

**skeudenn eilpennet** *gw.* image renversée [*physique, optique ◊ image dont l'orientation est inverse de celle de l'objet*] [en. inverted image]

**skeudenn en infinit** *gw.* image à l'infini [*physique, optique ◊ ou image rejetée à l'infini - image formée lorsque les rayons qui sortent du système optique sont parallèles*] [en. image at infinity / image at infinite distance / image an infinite distance away]

**skeudenn en infinit** *gw.* image rejetée à l'infini [*physique, optique ◊ ou image à l'infini - image formée lorsque les rayons qui sortent du système optique sont parallèles*] [en. image an infinite distance away]

**skeudenn ensteket** *gw.* incrustation [*audiovisuel, informatique ◊ image incrustée dans l'image affichée*] [en. inlayed picture]

**skeudenn fin** *gw.* image définitive [*physique, optique ◊ image finale formée par un système optique*] [en. final image]

**skeudenn fin** *gw.* image finale [*physique ◊ image définitive formée par un système optique*] [en. final image]

**skeudenn foñs** *gw.* fond d'écran [*informatique ◊ surface de l'écran sur laquelle s'affichent les éléments graphiques ou textuels*] [en. desktop background / desktop wallpaper / background picture]

**skeudenn foñs** *gw.* fond d'image [*informatique ◊ ou image d'arrière-plan*] [en. background image / wallpaper / desktop wallpaper / background picture]

**skeudenn foñs** *gw.* image de fond [*informatique ◊ ou image d'arrière-plan, fond d'image*] [en. background image / wallpaper / desktop wallpaper / background picture]

**skeudenn fraktal** *gw.* figure fractale [*mathématiques ◊ objet mathématique qui présente une structure similaire à toutes les échelles*] [en. fractal image]

**skeudenn framm-orjal** *gw.* image en mode filaire [*informatique ◊ ou image filaire - image 3D décrite par tous les points et toutes les lignes qui la composent*] [en. wire-frame image]

**skeudenn framm-orjal** *gw.* image filaire [*informatique ◊ ou image en mode filaire - image 3D décrite par tous les points et toutes les lignes qui la composent*] [en. wire-frame image]

**skeudenn goude bremanaat** *gw.* image-après-mise-à-jour [*informatique ◊ ou image postérieure, image-après - en gestion de bases de données, copie d'un bloc ou d'un enregistrement après modification*] [en. after-image / postimage / after-look]

**skeudenn graet gant kompoder** *gw.* image de synthèse [*informatique ◊ image fixe ou animée, généralement tridimensionnelle, qui est créée par ordinateur, exclusivement à l'aide de calculs mathématiques définissant son rendu*] [en. synthesis image / computer-generated image]

**skeudenn hanterek** *gw.* image intermédiaire [*physique, optique ◊ intermédiaire de construction pour le tracé des rayons sortant d'un système optique*] [en. intermediate image]

**skeudenn hanterek real eilpennet** *gw.* image intermédiaire réelle renversée [*physique, optique ◊ image intermédiaire réelle dont l'orientation est inverse de celle de l'objet*] [en. inverted real intermediate image]

**skeudenn hanterek real sav-sonn** *gw.* image intermédiaire réelle droite [*physique, optique ◊ image intermédiaire réelle dont l'orientation est identique à celle de l'objet*] [en. erect real intermediate image]

**skeudenn hanterek virtual eilpennet** *gw.* image intermédiaire virtuelle renversée [*physique, optique ◊ image intermédiaire virtuelle dont l'orientation est inverse de celle de l'objet*] [en. inverted virtual intermediate image]

**skeudenn hanterek virtual sav-sonn** *gw.* image intermédiaire virtuelle droite [*physique, optique ◊ image intermédiaire virtuelle dont l'orientation est identique à celle de l'objet*] [en. erect virtual intermediate image]

**skeudenn hiperskrid** *gw.* image hypertexte [*informatique ◊ ou image interactive, image sensible, image cliquable*] [en. clickable image / active image / interactive image / hyperimage]

**skeudenn holografek** *gw.* image holographique [*physique, optique ◊ ou hologramme - image en trois dimensions*] [en. holographic image / hologram]

**skeudenn infraruz** *gw.* image infrarouge [*optique, photographie ◊ image d'un objet résultant de l'émission d'une fraction du spectre infrarouge par cet objet*] [en. infrared image]

**skeudenn interferañs** *gw.* figure d'interférences [*physique, optique ◊ figure formée par la combinaison de deux ondes qui interagissent*] [en. interference pattern / interference image]

**skeudenn interferañs gouloù** *gw.* figure d'interférences lumineuses [*physique, optique ◊ figure formée par la combinaison de deux ondes lumineuses qui interagissent*] [en. light interference pattern / light interference image]

**skeudenn isekspozet** *gw.* image sous-exposée [*photographie ◊ image qui manque de lumière*] [en. underexposed image]

**skeudenn latant** *gw.* image latente [*photographie ◊ image non apparente portée par une surface sensible exposée qui nécessite un traitement ultérieur pour être rendue visible*] [en. latent image]

**skeudenn niverek** *gw.* image numérique [*informatique ◊ image constituée d'un ensemble de pixels, dont chacun est défini par plusieurs paramètres comme la couleur et la luminosité*] [en. digital picture / digital image / numeric picture / numeric image]

**skeudenn niverekaet** *gw.* image numérisée [*informatique ◊ image analogique ayant été convertie en format numérique par l'intermédiaire d'un numériseur*] [en. digitized image]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skeudenn poent** *gw.* image ponctuelle [*physique, optique ◊ point d'intersection des rayons, issus d'un point objet, qui émergent d'un système optique*] [en. point image]

**skeudenn poentheñvel** *gw.* image ponctuelle [*physique, optique ◊ point d'intersection des rayons, issus d'un point objet, qui émergent d'un système optique*] [en. point image]

**skeudenn radioskopek** *gw.* image radioscopique [*physique, médecine ◊ image réalisée par radioscopie*] [en. fluoroscopic image]

**skeudenn real** *gw.* image réelle [*physique, optique ◊ image telle qu'elle puisse être reçue sur un écran, par opposition à image virtuelle*] [en. real image]

**skeudenn real eilpennet** *gw.* image réelle renversée [*physique, optique ◊ image réelle dont l'orientation est inverse de celle de l'objet*] [en. inverted real image]

**skeudenn real reizh** *gw.* image réelle droite [*physique, optique ◊ image réelle dont l'orientation est identique à celle de l'objet*] [en. erect real image]

**skeudenn reflektet** *gw.* reflet [*physique ◊ image réfléchie*] [en. reflection]

**skeudenn reizh** *gw.* image droite [*physique, optique ◊ image dont l'orientation est identique à celle de l'objet*] [en. erect image / upright image]

**skeudenn retinel** *gw.* image rétinienne [*physique, médecine ◊ image formée sur la rétine par le système optique de l'œil*] [en. retinal image]

**skeudenn santidik** *gw.* image sensible [*informatique ◊ ou image hypertexte, image interactive, image cliquable*] [en. clickable image / active image / interactive image / hyperimage]

**skeudenn satellit** *gw.* image satellitaire [*photographie ◊ ou image satellite - image faite par un satellite*] [en. satellite picture / satellite photograph]

**skeudenn satellit** *gw.* image satellite [*photographie ◊ ou image satellitaire - image faite par un satellite*] [en. satellite picture / satellite photograph]

**skeudenn sintezenn** *gw.* image de synthèse [*informatique ◊ image fixe ou animée, généralement tridimensionnelle, qui est créée par ordinateur, exclusivement à l'aide de calculs mathématiques définissant son rendu*] [en. synthesis image / computer-generated image]

**skeudenn spered** *gw.* skeudennoù spered image mentale [*psychologie ◊ représentation mentale d'un objet ou d'un événement, imaginé ou antérieurement perçu par les sens, qui est générée par l'esprit en l'absence de stimuli externes*] [en. mental image] ○ **une image mentale est une représentation mentale d'un objet ou d'un événement, imaginé ou antérieurement perçu par les sens, qui est générée par l'esprit en l'absence de stimuli externes** ur skeudenn spered a zo un empentadenn eus un objed pe eus un darvoud, faltaziet pe bet merzhet kent gant ar skiantoù, hag a zo ganet gant ar spered en diank stimuli diavaez

**skeudenn spis** *gw.* image nette [*physique, optique ◊ image résultant d'une bonne mise au point*] [en. sharp image]

**skeudenn spis ha splann** *gw.* image nette et lumineuse [*physique, optique*] [en. bright and sharp image]

**skeudenn stalon** *gw.* mire [*physique, optique ◊ image-étalon comportant des éléments graphiques, permettant d'évaluer le pouvoir séparateur d'un système optique*] [en. test chart / test card / test pattern]

**skeudenn sternet** *gw.* encadrement [*graphisme, dessin ◊ tableau, image encadrée*] [en. framed picture]

**skeudenn teirment** *gw.* image en trois dimensions [*informatique ◊ ou image 3D, image tridimensionnelle - image de synthèse représentée à l'écran dans un repère à trois coordonnées, qui donne une illusion de profondeur et un effet de réalisme*] [en. three-dimensional image / image in three dimensions / 3D image]

**skeudenn teirment** *gw.* image tridimensionnelle [*informatique ◊ ou image 3D, image en trois dimensions - image de synthèse représentée à l'écran dans un repère à trois coordonnées, qui donne une illusion de profondeur et un effet de réalisme*] [en. three-dimensional image / image in three dimensions / 3D image]

**skeudenn termenadur uhel** *gw.* image à haute définition [*optique, photographie ◊ image comportant un très grand nombre de points ou pixels*] [en. high definition image]

**skeudenn ul liammadur** *gw.* image d'une relation [*mathématiques ◊ ou codomaine - ensemble des extrémités des couples d'une relation*] [en. range of a relation]

**skeudenn vammografek** *gw.* image mammographique [*médecine ◊ image de l'intérieur du sein*] [en. mammographic image]

**skeudenn vatrisel** *gw.* image matricielle [*informatique ◊ ou image bitmap - image numérique constituée d'une multitude de pixels organisés en une grille (matrice)*] [en. raster image / bitmap image]

**skeudenn vektorel** *g.* image vectorielle [*informatique, graphisme ◊ image numérique constituée d'objets géométriques (traits, courbes, polygones...) définis par un ensemble d'attributs et pouvant être manipulés et redimensionnés sans perte de qualité*] [en. vector image / vector graphics]

**skeudenn virtual** *gw.* image virtuelle [*physique, optique ◊ image qui ne peut être reçue sur un écran, comme l'image observée dans un miroir*] [en. virtual image]

**skeudenn virtual eilpennet** *gw.* image virtuelle renversée [*physique, optique ◊ image virtuelle dont l'orientation est inverse de celle de l'objet*] [en. inverted virtual image]

**skeudenn virtual gourfenn** *gw.* image virtuelle définitive [*physique, optique ◊ image virtuelle finale formée par un système optique*] [en. final virtual image]

**skeudenn virtual sav-sonn** *gw.* image virtuelle droite [*physique, optique ◊ image virtuelle dont l'orientation est identique à celle de l'objet*] [en. erect virtual image]

**skeudennerezh anatomek** *g.* imagerie anatomique [*médecine, anatomie ◊ ensemble des méthodes d'imagerie médicale qui permettent d'explorer la morphologie normale et anormale du corps, dans un but diagnostique surtout*] [en. anatomic imaging]

**skeudennerezh biologel** *g.* imagerie biologique [*physique, nanotechnologie ◊ ou bio-imagerie - ensemble des techniques liées à l'étude des organismes vivants, qui permettent de visualiser des molécules, des cellules ou des processus biologiques*] [en. biological imaging / bioimaging]

**skeudennerezh biomedisinel** *g.* imagerie biomédicale [*biologie, médecine ◊ ensemble des procédés physiques qui permettent d'obtenir l'image d'une région anatomique ou d'un organe*] [en. biomedical imaging]

**skeudennerezh bronn** *g.* imagerie du sein [*médecine ◊ ou imagerie mammaire - ensemble des méthodes d'imagerie médicale qui sont utilisées pour visualiser les lésions du sein dans un but diagnostique et de suivi thérapeutique*] [en. breast imaging / mamma imaging]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skeudennerezh bronn** *g.* imagerie mammaire [*médecine ◊ ou imagerie du sein - ensemble des méthodes d'imagerie médicale qui sont utilisées pour visualiser les lésions du sein dans un but diagnostique et de suivi thérapeutique*] [en. breast imaging / mamma imaging]

**skeudennerezh dre dasson magnetek / SDM** *g.* imagerie par résonance magnétique / IRM [*médecine ◊ technique d'imagerie médicale fondée sur le phénomène de la résonance magnétique nucléaire*] [en. magnetic resonance imaging]

**skeudennerezh empenn** *g.* imagerie cérébrale [*médecine ◊ ou neuro-imagerie - ensemble des méthodes d'imagerie médicale du cerveau*] [en. neuroimaging]

**skeudennerezh in vivo** *g.* imagerie in vivo [*médecine ◊ technique d'imagerie médicale qui permet de visualiser in situ et en temps réel le fonctionnement d'un système physiologique ou les réactions neurologiques du cerveau ou biochimiques d'un organe*] [en. in vivo imaging]

**skeudennerezh medisinel** *g.* imagerie médicale [*médecine ◊ ensemble des procédés physiques qui permettent d'obtenir l'image d'une région anatomique ou d'un organe*] [en. medical imaging] ○ **la radiologie classique, le scanner, la scintigraphie, l'échographie sont des techniques d'imagerie médicale** ar radiologiezh klasel, ar skanner, ar sintigrafiezh, an ekografiezh a zo teknikoù eus ar skeudenniñ medisinel

**skeudennerezh medisinel rezolvidigezh uhel** *g.* imagerie médicale à haute résolution [*médecine*] [en. high resolution medical imaging]

**skeudennerezh polarimetrek** *g.* imagerie polarimétrique [*physique, optique ◊ formation d'une image de l'état de polarisation de la lumière diffusée par une scène*] [en. polarimetric imaging]

**skeudennerezh radio-interferometrek** *g.* imagerie radio-interférométrique [*astronomie ◊ technique de reconstruction d'image du ciel à partir d'une observation radio*] [en. radio interferometric imaging]

**skeudennerezh radioizotopek** *g.* imagerie radio-isotopique [*médecine ◊ méthode d'imagerie médicale qui repose sur les principes de la médecine nucléaire et de la radiologie et qui explore les tissus à l'aide de radio-isotopes utilisés comme radiotraceurs*] [en. radioisotopic imaging]

**skeudennerezh satellit** *g.* imagerie par satellite [*photographie ◊ ou imagerie satellitaire - technique de réalisation d'images par satellite*] [en. satellite imagery]

**skeudennerezh satellit** *g.* imagerie satellitaire [*photographie ◊ ou imagerie par satellite - technique de réalisation d'images par satellite*] [en. satellite imagery]

**skeudennerezh / skeudenniñ** *g.* -ioù, *av.* imagerie [*physique ◊ technique permettant d'obtenir des images à partir de différentes types de rayonnements*] [en. imaging]

**skeudennidigezh / skeudenniñ** *gw.* -ioù, *av.* représentation [*sciences, technique ◊ fait de rendre perceptible un concept ou un objet au moyen d'un objet qui lui correspond*] [en. representation / description / depiction]

**skeudennig** *gw.* -où imagette [*photographie ◊ ou vignette - image très réduite d'une photo*] [en. thumbnail]

**skeudennig** *gw.* -où vignette [*photographie ◊ ou imagette - image très réduite d'une photo*] [en. thumbnail]

**skeudenniñ** *v.* représenter [*sciences, technique ◊ présenter à l'esprit un concept ou un objet, au moyen d'un objet qui lui correspond*] [en. represent / describe / depict / show]

**skeudet** *ag.* ombré [*informatique ◊ police de caractère*] [en. shadowed] ○ **police ombrée** font skeudet

**skeul** *gw.* -ioù descente [*marine, nautisme ◊ échelle de pont, pour descendre aux compartiments d'habitation*] [en. companion ladder / companionway]

**skeul** *gw.* -ioù échelle [*graphisme, dessin ◊ rapport d'une longueur sur une représentation graphique à la longueur réelle correspondante*] [en. scale] ○ **faire le schéma à la même échelle que la pièce** tresañ ar chema a-skeul gant ar pezh

**skeul** *gw.* -ioù échelle [*outillage ◊ outil, dispositif pour grimper*] [en. ladder]

**skeul** *gw.* -ioù échelle [*métrologie ◊ système de référence constitué de graduations ; série de divisions, sur un instrument de mesure, utilisées pour lire la valeur d'une grandeur ou d'un réglage*] [en. scale]

**skeul** *gw.* -ioù longueur caractéristique [*physique, chimie ◊ dimension qui définit l'échelle d'un système physique*] [en. characteristic length / scale]

**skeul** *gw.* -ioù sous-barbe [*marine, nautisme*] [en. bobstay]

**skeul amzer** *gw.* échelle de temps [*sciences ◊ système de classement univoque des événements*] [en. time scale]

**skeul an temperadurioù** *gw.* échelle thermométrique [*physique ◊ système conventionnel de repérage de la température par référence à un phénomène physique variable avec elle*] [en. temperature scale]

**skeul ar piked a-raok** *gw.* descente du pic avant [*marine, nautisme ◊ échelle de descente dans le compartiment à l'avant du bateau non occupé par la cale*] [en. forepeak companionway / forepeak ladder]

**skeul a-raok** *gw.* descente du pic avant [*marine, nautisme ◊ échelle de descente dans le compartiment à l'avant du bateau non occupé par la cale*] [en. forepeak companionway / forepeak ladder]

**skeul baleomagnetek** *gw.* échelle paléomagnétique [*géologie ◊ échelle qui utilise le paléomagnétisme*] [en. paleomagnetic scale]

**skeul Beaufort** *gw.* échelle Beaufort / échelle de Beaufort [*science de l'atmosphère ◊ échelle de force du vent, basée à l'origine sur l'état de la mer, exprimée par un nombre de 0 à 12*] [en. Beaufort scale / Beaufort wind scale]

**skeul Beaumé** *gw.* échelle Baumé [*physique ◊ échelle de mesure de la densité d'un liquide*] [en. Baumé scale]

**skeul Celsius** *gw.* échelle Celsius [*physique ◊ échelle de températures*] [en. Celsius scale]

**skeul demperadur absolut** *gw.* échelle de température absolue [*physique ◊ échelle de température fondée sur le zéro absolu*] [en. absolute-temperature scale]

**skeul dereziet** *gw.* échelle graduée [*sciences ◊ partie graduée d'un instrument de mesure*] [en. graduated scale]

**skeul dermometrek** *gw.* échelle thermométrique [*physique ◊ système conventionnel de repérage de la température par référence à un phénomène physique variable avec elle*] [en. temperature scale]

**skeul douesterioù** *gw.* échelle densitométrique [*physique ◊ échelle de classement de densité de matière*] [en. density scale]

**skeul douestermetrek** *gw.* échelle densitométrique [*physique ◊ échelle de classement de densité de matière*] [en. density scale]

**skeul dresadenn** *gw.* échelle de dessin [*graphisme, dessin ◊ rapport entre les dimensions d'un objet et celles de sa représentation dans l'espace ou en plan*] [en. drawing scale]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skeul Fahrenheit** *gw.* échelle Fahrenheit [*physique ◊ échelle de températures*] [en. Fahrenheit scale]

**skeul feur** *gw.* échelle de proportion [*sciences ◊ ou échelle de rapport - échelle de mesure permettant de calculer le lien de proportionnalité entre deux valeurs d'une variable*] [en. ratio scale]

**skeul feur** *gw.* échelle de rapport [*sciences ◊ ou échelle de proportion - échelle de mesure permettant de calculer le lien de proportionnalité entre deux valeurs d'une variable*] [en. ratio scale]

**skeul fokusañ** *gw.* échelle de mise au point [*optique, photographie ◊ dans un appareil de prise de vues, graduation destinée à régler la mise au point sur un plan défini de l'espace*] [en. focusing scale]

**skeul fonksion** *gw.* échelle fonctionnelle [*mathématiques ◊ graduation portée sur les nomogrammes (abaques) pour représenter une fonction déterminée*] [en. scale of a function]

**skeul gartenn** *gw.* échelle cartographique [*géographie ◊ rapport moyen entre la distance mesurée sur une carte et la distance réelle mesurée sur la surface terrestre*] [en. map scale]

**skeul iodometrek** *gw.* échelle iodométrique [*chimie ◊ échelle de mesure de l'iodométrie*] [en. iodometric scale]

**skeul Kelvin** *gw.* échelle Kelvin [*physique ◊ échelle de température fondée sur le zéro absolu, et dont l'unité de base est le kelvin*] [en. Kelvin scale]

**skeul lakaat spis** *gw.* échelle de mise au point [*optique, photographie ◊ dans un appareil de prise de vues, graduation destinée à régler la mise au point sur un plan défini de l'espace*] [en. focusing scale]

**skeul lineel** *gw.* échelle linéaire [*mathématiques, physique ◊ échelle dont la graduation est formée de divisions égales correspondant chacune au même nombre d'unités*] [en. linear scale]

**skeul livmetrek** *gw.* échelle colorimétrique [*graphisme, couleur ◊ ou échelle des couleurs - représentation graphique de la correspondance des plages de couleurs ou teintes avec les variations d'un phénomène*] [en. colorimetric scale / color scale]

**skeul logaritmek** *gw.* échelle logarithmique [*mathématiques, physique ◊ échelle non linéaire dont les divisions correspondant à un même nombre d'unités sont proportionnelles aux logarithmes*] [en. logarithmic scale]

**skeul Mercalli** *gw.* échelle de Mercalli [*géologie ◊ échelle, dotée de douze degrés, qui mesure l'intensité d'un séisme en fonction des effets ressentis et des dégâts observés dans un lieu donné*] [en. Mercalli scale]

**skeul Mohs** *gw.* échelle de Mohs [*géologie ◊ échelle servant à déterminer la dureté des pierres précieuses basée sur le principe selon lequel les minéraux peuvent être rayés ou égratignés par des minéraux plus durs*] [en. Mohs's scale]

**skeul nann-lineel** *gw.* échelle non linéaire [*mathématiques, physique ◊ échelle dans laquelle la longueur et la valeur de chaque division sont reliées par un coefficient de proportionnalité non constant le long de l'échelle*] [en. non-linear scale]

**skeul nanometrek** *gw.* échelle nanométrique [*physique ◊ échelle de mesure qui regroupe les longueurs inférieures au micromètre comprises entre 1 et 100 nanomètres*] [en. nanometric scale]

**skeul optometrek** *gw.* échelle optométrique [*médecine ◊ test de la vision afin de pouvoir évaluer l'acuité visuelle du patient*] [en. letter chart]

**skeul Pauling** *gw.* échelle de Pauling [*chimie ◊ échelle d'électronégativité des éléments chimiques*] [en. Pauling scale]

**skeul pH** *gw.* échelle des pH [*chimie ◊ échelle permettant d'évaluer l'acidité ou la basicité d'un milieu grâce à la concentration en ions hydrogènes qu'il contient*] [en. pH scale]

**skeul Planck** *gw.* échelle de Planck [*physique ◊ ou longueur de Planck - unité de longueur minimale de la physique, au-delà de laquelle toute autre mesure n'aurait plus de signification*] [en. Planck length / Planck scale]

**skeul Richter** *gw.* échelle de Richter [*géologie ◊ échelle qui mesure la magnitude d'un séisme en fonction de l'énergie libérée et de l'amplitude du mouvement du sol au point d'origine du séisme*] [en. Richter scale]

**skeul santimetrek** *gw.* échelle centimétrique [*sciences, technique ◊ graduations en centimètres*] [en. centimetric scale]

**skeul subatomek** *gw.* échelle subatomique [*physique ◊ dimension de l'ordre de la taille des particules constitutives des atomes*] [en. subatomic scale]

**skeul submikrometrek** *gw.* échelle submicrométrique [*physique ◊ échelle de mesure qui regroupe les longueurs inférieures au micromètre comprises entre 100 et 1000 nanomètres*] [en. submicrometer scale]

**skeul vagnetek stratigrafek** *gw.* échelle magnéto-stratigraphique [*géologie ◊ division du temps basée sur la datation des roches sédimentaires, la magnétostratigraphie, caractérisée par l'utilisation du champ magnétique terrestre fossilisé qu'elles contiennent*] [en. magnetic stratigraphic scale]

**skeul vakroskopek** *gw.* échelle macroscopique [*physique ◊ échelle de grandeur à l'intérieur de laquelle les structures de la matière sont directement observables par l'humain*] [en. macroscopic scale]

**skeul vetrek** *gw.* échelle métrique [*physique ◊ graduation, dans le système décimal, d'une longueur donnée prise comme unité*] [en. metric scale]

**skeul vezoskopek** *gw.* échelle mésoscopique [*physique ◊ échelle de grandeur qui se situe entre les limites du monde macroscopique et celles du monde microscopique*] [en. mesoscopic scale / mesoscale]

**skeul vihan** *gw.* descente du pic avant [*marine, nautisme ◊ échelle de descente dans le compartiment à l'avant du bateau non occupé par la cale*] [en. forepeak companionway / forepeak ladder]

**skeul vikrometrek** *gw.* échelle micrométrique [*physique ◊ échelle en micromètres*] [en. micrometer scale]

**skeul vikroskopek** *gw.* échelle microscopique [*physique ◊ échelle de grandeur au niveau des molécules, des atomes et des particules élémentaires*] [en. microscopic scale]

**skeul vilimetrek** *gw.* échelle millimétrique [*physique ◊ échelle en millimètres*] [en. millimeter scale]

**skeulenn** *gw.* -où gamme [*musique ◊ suite de notes conjointes, la dernière répétant la première à l'octave supérieure si elle est ascendante, ou inférieure si elle est descendante*] [en. scale] ○ **Une gamme est un groupe de notes jouées les unes après les autres (souvent sept notes) ; elle crée une mélodie.** Ur skeulenn a zo ur stroll notennoù c'hoariet diouzhrenk (seizh notenn alies) ; krouiñ a reont ur velodienn. ○ **monter la gamme** pignat gant ar skeulenn ○ **descendre la gamme** diskenn ar skeulenn

**skeulenn bentatonek** *gw.* gamme pentatonique [*musique ◊ toute gamme constituée de cinq notes différentes*] [en. pentatonic scale]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skeulenn diatonek** *gw.* gamme diatonique [*musique ◊ échelle musicale heptatonique (elle contient 7 degrés) composée de 5 tons et 2 demi-tons ; les deux demi-tons sont toujours séparés par 2 ou 3 tons*] [en. diatonic scale] ○ **Les sept notes de la gamme diatonique sont : Do, Ré, Mi, Fa, Sol, La, Si.** Ar seizh notenn eus ar skeulenn diatonek eo : Do, Re, Mi, Fa, Sol, La, Si.

**skeulenn gromatek** *gw.* gamme chromatique [*musique ◊ échelle musicale composée de douze degrés, séparés les uns des autres par un demi-ton*] [en. chromatic scale] ○ **Les douze notes de la gamme chromatique sont : Do, Do#, Ré, Ré#, Mi, Fa, Fa#, Sol, Sol#, La, La#, Si, Do.** An daouzek notenn eus ar skeulenn gromatek eo : Do, Do#, Re, Re#, Mi, Fa, Fa#, Sol, Sol#, La, La#, Si, Do.

**skeulenn heptatonek** *gw.* gamme heptatonique [*musique ◊ toute gamme constituée de sept notes différentes*] [en. heptatonic scale] ○ **La gamme diatonique est une gamme heptatonique.** Ar skeulenn diatonek a zo ur skeulenn heptatonek (pe skeulenn seizh-ton).

**skeulenn pemp-ton** *gw.* gamme pentatonique [*musique ◊ toute gamme constituée de cinq notes différentes*] [en. pentatonic scale]

**skeulenn seizh-ton** *gw.* gamme heptatonique [*musique ◊ toute gamme constituée de sept notes différentes*] [en. heptatonic scale]

**skeulenn temperet** *gw.* gamme tempérée [*musique ◊ gamme qui divise l'octave en douze intervalles chromatiques égaux*] [en. equal temperament / equal tempered scale]

**skeulenn vajor** *gw.* gamme majeure [*musique ◊ gamme composée de sept notes plus la tonique répétée à l'octave, selon les intervalles suivants : ton, ton, demi-ton, ton, ton, ton, demi-ton, ton*] [en. major scale] ○ **Dans une gamme majeure, il y a deux tons entre la tonique et la tierce ; on dit que la tierce est majeure.** En ur skeulenn vajor ez eus daou don etre an donikenn hag an deirvedenn ; lavaret e vez ec'h eo major an deirvedenn.

**skeulenn vinor** *gw.* gamme mineure [*musique ◊ gamme obtenue à parir d'une gamme majeure en abaissant sa troisième note d'un demi-ton*] [en. minor scale] ○ **Dans une gamme mineure il y a seulement 1 ton et demi entre la tonique et la tierce ; on dit que la tierce est mineure.** En ur skeulenn vinor n'eus ket nemet un ton hanter etre an donikenn hag an teirvedenn ; lavaret e vez ec'h eo minor an deirvedenn.

**skeulheñvel** *ag.* échelle (en) [*physique, chimie ◊ se dit d'une macromolécule ou d'un polymère bicaténaires constitués d'une séquence ininterrompue de cycles telle que les cycles adjacents possèdent au moins deux atomes communs*] [en. ladder] ○ **polymère en échelle** polimer skeulheñvel

**skeuliad** *gw.* -où gamme [*sciences, technique ◊ domaine, intervalle, ensemble, succession de valeurs*] [en. range / interval]

**skeuliad c'hris** *gw.* échelle de gris [*graphisme, couleur ◊ gamme des nuances de gris, allant du blanc au noir, utilisée pour améliorer la qualité et la profondeur d'une image en noir et blanc ou pour représenter une image couleur sur un écran monochrome*] [en. gray scale / grayscale]

**skeuliad liv gris** *gw.* échelle de gris [*graphisme, couleur ◊ gamme des nuances de gris, allant du blanc au noir, utilisée pour améliorer la qualité et la profondeur d'une image en noir et blanc ou pour représenter une image couleur sur un écran monochrome*] [en. gray scale / grayscale]

**skeuliad liv gris** *gw.* niveaux de gris [*graphisme, couleur ◊ gamme des nuances de gris, allant du blanc au noir, utilisée pour améliorer la qualité et la profondeur d'une image en noir et blanc ou pour représenter une image couleur sur un écran monochrome*] [en. gray scale / grayscale]

**skeuliad livioù** *gw.* échelle de couleurs [*graphisme, couleur ◊ ou échelle colorimétrique - représentation graphique de la correspondance des plages de couleurs ou teintes avec les variations d'un phénomène*] [en. color scale / colorimetric scale]

**skeuliad livioù** *gw.* échelle de teintes [*chimie ◊ ensemble de solutions de concentrations différentes et connues d'une même espèce chimique colorée*] [en. tint scale]

**skevent** *g.* -où poumon [*médecine, anatomie ◊ organe pair de la respiration, l'un droit et l'autre gauche*] [en. lung]

**skevent** *ep.* pulmonaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux poumons*] [en. pulmonary / pulmonic / pulmonal] ○ **alvéole pulmonaire** kevig skevent / logig skevent ○ **veine pulmonaire** venenn skevent ○ **artère pulmonaire** arterenn skevent

**skeventel** *ag.* pulmonaire [*médecine, anatomie ◊ relatif aux poumons*] [en. pulmonary / pulmonic / pulmonal] ○ **alvéole pulmonaire** kevig skeventel / logig skeventel ○ **veine pulmonaire** venenn skeventel ○ **artère pulmonaire** arterenn skeventel

**skeventennad** *gw.* -où pneumonie [*médecine ◊ inflammation aiguë d'un lobe pulmonaire, due au pneumocoque*] [en. pneumonia]

**ski** *g.* -où ski [*sport, loisirs ◊ activité sportive ou de loisir*] [en. skiing] ○ **faire du ski hors piste** ober ski louarn

**ski** *g.* -où ski [*sport, loisirs ◊ lame de bois, de métal ou de plastique, pour glisser sur la neige*] [en. ski]

**ski alpek** *g.* ski alpin [*sport, loisirs ◊ activité*] [en. alpine skiing]

**ski dour** *g.* ski nautique [*sport, loisirs ◊ activité*] [en. waterskiing]

**skiant** *gw.* -où esprit [*psychologie ◊ disposition naturelle*] [en. sense / spirit]

**skiant** *gw.* facultés [*psychologie ◊ aptitudes naturelles ou acquises à concevoir, à sentir, à accomplir ou à produire quelque chose*] [en. faculties / abilities / capabilities]

**skiant** *gw.* raison [*médecine, psychologie ◊ ensemble des facultés intellectuelles*] [en. mind / faculties] ○ **il a toute sa raison** e holl skiant en deus ○ **perdre la raison** koll e skiant / koll he skiant

**skiant** *gw.* -où science [*sciences ◊ système de connaissances sur une matière précise, constituées et articulées par déduction logique et vérifiables par l'expérience*] [en. science] ○ **Une science est un ensemble de connaissances sur un domaine vérifiées par des méthodes expérimentales.** Ur skiant a zo an holl ouiziegezh en un domani-studi gwiriet gant metodoù arnodel.

**skiant** *gw.* -où sens [*médecine, psychologie ◊ faculté d'éprouver le monde par les sensations*] [en. sense] ○ **les cinq sens sont : le goût, l'odorat, l'ouïe, la vue, le toucher** ar pemp skiant eo : an tañva, ar c'hwesha, ar c'hleved, ar gweled, an touchañ

**skiant an data** *gw.* science des données [*informatique, traitement des données ◊ étude scientifique des données dans le but d'acquérir des connaissances*] [en. data science] ○ **la science des données fait appel à de nombreuses disciplines, notamment les mathématiques, les statistiques et l'informatique** meur a ziskiblezh, ispisial ar matematikoù, ar statistikoù hag ar c'hompoderezh, a vez implijet e skiant an data

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skiant an hin** *gw.* -où climatologie [*science de l'atmosphère ◊ étude des climats (variations, répartitions, types...) ainsi que de leurs causes et des incidences des climats sur les activités humaines*] [en. climatology]

**skiant an huñvreoù** *gw.* science des rêves [*médecine ◊ étude et interprétation des rêves*] [en. science of dreams]

**skiant an titouriñ** *gw.* science de l'information [*sciences ◊ ou science de l'information et de la communication - étude des fonctions, de la structure et de la transmission de l'information ainsi que gestion de systèmes d'information*] [en. information and communication science / information science / informatics]

**skiant an titouriñ hag ar c'homunikañ** *gw.* science de l'information et de la communication [*sciences ◊ ou science de l'information - étude des fonctions, de la structure et de la transmission de l'information ainsi que gestion de systèmes d'information*] [en. information and communication science / information science / informatics] ○ **La science de l'information et de la communication (ou science de l'information) traite de l'étude de la production, de la collecte, de l'analyse, de la représentation, du stockage, de la recherche, de la diffusion et de l'utilisation de l'information.** Plediñ a ra skiant an titouriñ hag ar c'homunikañ (pe skiant an titouriñ) gant ar studioù war produiñ, dastum, analizañ, diskouez, klenkañ, klask, skignañ hag implij an titouroù.

**skiant ar c'hevreañ** *gw.* connexionnisme [*intelligence artificielle ◊ champ d'études qui s'intéresse à la création de systèmes s'inspirant du fonctionnement du cerveau*] [en. connectionism / connexionism / connection science]

**skiant ar gouiadur** *gw.* science de la cognition [*sciences ◊ ou science cognitive - discipline pluridisciplinaire dont l'objet est l'étude des processus cognitifs naturels et artificiels*] [en. cognitive science] ○ **La science de la cognition (ou science cognitive) est un domaine scientifique pluridisciplinaire qui utilise conjointement des données issues d'une multitude de branches de la science et de l'ingénierie, notamment les mathématiques, l'informatique, l'intelligence artificielle, les neurosciences, la linguistique, la logique, la systémique, la psychologie et l'épistémologie.** Skiant ar gouiadur (pe skiant ouiadurel) a zo un domani skiantel liesdiskiblezh hag a implij a-gevret data o tont eus ur bern rannoù eus ar skiant hag an ijinerezh, pergen ar matematik, ar c'hompoderezh, an intent artifisiel, an neuroskiantoù, ar yezhoniezh, al lojik, ar sistemik, ar bsikologiezh hag an epistemologiezh.

**skiant arnodel** *gw.* science expérimentale [*sciences ◊ toute discipline des sciences naturelles ou appliquées (chimie, biologie, physique, astronomie) qui étudie les aspects de l'univers au moyen d'hypothèses et d'expérimentations*] [en. experimental science]

**skiant diazez** *gw.* science fondamentale [*sciences ◊ science visant essentiellement le développement des connaissances de nature théorique*] [en. fundamental science / basic science]

**skiant empirikel** *gw.* science empirique [*sciences ◊ science fondée uniquement sur l'expérience*] [en. empirical science]

**skiant evezhiañ** *gw.* science d'observation [*sciences ◊ science dans laquelle aucune expérience, ou observation contrôlée, ne peut être réalisée pour étudier les causes et effets des phénomènes*] [en. observational science] ○ **la radioastronomie est une science d'observation** ar radioastronomiezh a zo ur skiant evezhiañ

**skiant faltazi** *gw.* science fiction [*science fiction ◊ genre littéraire et cinématographique caractérisé par une intrigue basée sur des extrapolations scientifiques ou techniques*] [en. science fiction] ○ **roman de science fiction** romant skiant faltazi ○ **film de science fiction** film skiant faltazi

**skiant haptikel** *gw.* sens haptique [*médecine, psychologie ◊ reconnaissance des formes et des volumes des objets par le toucher et la manipulation*] [en. haptic sense]

**skiant naotikel** *gw.* science nautique [*marine, nautisme ◊ connaissances pour faire naviguer des bateaux*] [en. nautical science]

**skiant ouiadurel** *gw.* science cognitive [*sciences ◊ ou science de la cognition - discipline pluridisciplinaire dont l'objet est l'étude des processus cognitifs naturels et artificiels*] [en. cognitive science]

**skiant pleustrek** *gw.* science appliquée [*sciences ◊ science visant le développement du savoir essentiellement à des fins pratiques*] [en. applied science]

**skiant psichek** *gw.* facultés psychiques [*psychologie*] [en. psychic faculties]

**skiant pur** *gw.* science pure [*sciences ◊ science formelle : mathématiques, logique*] [en. pure sciences]

**skiant rik** *gw.* science exacte [*sciences ◊ sciencs dont le fondement est mathématique, hypothético-déductif : sciences de la Terre, sciences de la vie, médecine, mathématiques, sciences physiques*] [en. exact science]

**skiant vat** *gw.* sens (bon) [*psychologie ◊ capacité de bien juger, de prendre des décisions et d'agir raisonnablement*] [en. common sense]

**skiant-desket** *gw.* expérience [*psychologie ◊ connaissances tirées d'une pratique*] [en. experience]

**skiant-desket micherel** *gw.* expérience professionnelle [*économie, travail ◊ savoir-faire acquis par une personne au cours de l'occupation de divers emplois*] [en. work experience]

**skiant-desket pedagogel** *gw.* expérience pédagogique [*éducation, enseignement ◊ savoir-faire acquis par une personne en matière d'enseignement*] [en. pedagogical experience]

**skiantel** *ag.* scientifique [*sciences ◊ relatif à la science*] [en. scientific] ○ **terminologie scientifique** terminologiezh skiantel ○ **démarche scientifique** doare-ober skiantel / tostadenn skiantel

**skiantelezh** *gw.* -ioù scientificité [*sciences ◊ caractère de ce qui est scientifique*] [en. scientificalness]

**skiant-emober** *gw.* faculté d'adaptation [*biologie ◊ ou adaptabilité, capacité d'adaptation - faculté d'un être vivant de s'accommoder aux conditions et exigences du milieu où il se trouve*] [en. adaptability / flexibility / adaptation / ability for adaptation / capacity for adaptation] ○ **faculté d'adaptation du vivant à son environnement** skiant-emober ar boudoù bev diouzh oc'h endro ○ **faculté d'adaptation aux nouvelles technologies** skiant-emober diouzh an teknologiezhoù nevez

**skiant-intent** *gw.* facultés intellectuelles [*psychologie ◊ ou facultés mentales - aptitude naturelle ou acquise à concevoir, à sentir, à accomplir ou a produire quelque chose*] [en. intellectual faculties / intellectual powers]

**skiantism** *g.* -où scientisme [*sciences ◊ idéologie selon laquelle la science est le seul mode de connaissance valable et est supérieure à toutes les autres formes d'interprétation du monde*] [en. scientism]

**skiantist** *g.* -ed scientiste [*sciences ◊ adepte du scientisme*] [en. follower of scientism]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skiantistel** *ag.* scientiste [*sciences ◊ qui est adepte du scientisme*] [en. scientistic] ○ **idéologie scientiste** ideologiezh skiantistel

**skiantometrek** *ag.* scientométrique [*science de l'information ◊ relatif à la scientométrie*] [en. scientometric] ○ **outils scientométriques** binvioù skiantometrek

**skiantometriezh** *gw.* -où scientométrie [*science de l'information ◊ traitements des activités de recherche scientifique et technique*] [en. scientometrics]

**skiantoù an atmosferenn** *gw.* sciences de l'atmosphère [*sciences ◊ ensemble des disciplines (météorologie, climatologie, aérologie, physique de la haute atmosphère, aéronomie...) qui étudient les propriétés, la structure et le mouvement de toute l'atmosphère*] [en. atmospheric sciences]

**skiantoù an Douar** *gw.* sciences de la Terre [*sciences ◊ géologie, géomorphologie, climatologie, océanographie*] [en. Earth science]

**skiantoù an natur** *gw.* sciences naturelles [*sciences ◊ ensemble des sciences qui ont pour objet l'un ou l'autre des éléments qui composent la nature*] [en. natural sciences]

**skiantoù ar vuhez** *gw.* sciences de la vie [*sciences ◊ biochimie, biologie, biologie cellulaire, botanique, écologie, médecine vétérinaire, zoologie*] [en. life sciences]

**skiantoù ekonomikel** *gw.* sciences économiques [*économie ◊ sciences qui ont pour objet les mécanismes et les systèmes économiques*] [en. economics]

**skiantoù fizikel** *gw.* sciences physiques [*sciences ◊ physique et chimie*] [en. physical sciences]

**skiantoù matematikel** *gw.* sciences mathématiques [*mathématiques ◊ ensemble des sciences qui étudient par raisonnement déductif et rigoureux les nombres et les grandeurs ainsi que leurs relations*] [en. mathematical sciences]

**skiantour** *g.* -ien scientifique [*sciences ◊ personne qui se consacre à l'étude d'une ou plusieurs sciences*] [en. scientist]

**skiant-prenañ** *gw.* expérience [*psychologie ◊ connaissances tirées d'une pratique*] [en. experience]

**skiant-prenañ micherel** *gw.* expérience professionnelle [*économie, travail ◊ savoir-faire acquis par une personne au cours de l'occupation de divers emplois*] [en. work experience]

**skiant-prenañ pedagogel** *gw.* expérience pédagogique [*éducation, enseignement ◊ savoir-faire acquis par une personne en matière d'enseignement*] [en. pedagogical experience]

**skiant-prenet** *gw.* expérience [*psychologie ◊ connaissances tirées d'une pratique*] [en. experience]

**skiant-prenet implijer** *gw.* expérience utilisateur [*informatique ◊ ensemble des perceptions et des interactions qui résultent de l'utilisation d'un produit ou d'une ressource informatique*] [en. user experience]

**skiant-prenet micherel** *gw.* expérience professionnelle [*économie, travail ◊ savoir-faire acquis par une personne au cours de l'occupation de divers emplois*] [en. work experience]

**skiant-prenet pedagogel** *gw.* expérience pédagogique [*éducation, enseignement ◊ savoir-faire acquis par une personne en matière d'enseignement*] [en. pedagogical experience]

**skiant-spered** *gw.* facultés mentales [*psychologie ◊ ou facultés intellectuelles - aptitude naturelle ou acquise à concevoir, à sentir, à accomplir ou a produire quelque chose*] [en. intellectual faculties / intellectual powers]

**skiant-varn** *gw.* esprit critique [*psychologie ◊ aptitude de l'esprit humain à analyser et à remettre en question des principes tenus pour acquis, des idées reçues*] [en. critical thinking]

**skid** *g.* -où diarrhée [*médecine ◊ émission de fèces anormalement liquides et abondantes, à une fréquence élevée*] [en. diarrhoea]

**skidañ** *v.* avoir la diarrhée [*médecine ◊ avoir un trouble digestif qui consiste en une émission de selles généralement liquides ou molles*] [en. have diarrhoea]

**skign** *g.* -où diffusion [*généralité ◊ fait de propager, de transmettre (des connaissances, des informations, des idées)*] [en. spread / diffusion / propagation] ○ **diffusion des connaissances scientifiques** skign ar ouiziegezh skiantel ○ **diffusion des informations par les média** skign ar c'heleier dre ar media ○ **diffusion d'un film** skign ur film

**skign** *g.* -où diffusion [*physique, télécommunication ◊ fait de transmettre (des images, du son, des données) par ondes électromagnétiques*] [en. broadcasting / transmission] ○ **diffusion d'une émission de radio** skign un abadenn radio ○ **diffusion d'une émission de télévision** skign un abadenn dele

**skign** *g.* -où émission [*physique, télécommunication ◊ fait de transmettre (par radio, par télévision)*] [en. broadcasting / transmission]

**skign** *g.* -où laminaire nordique / laminaire hyperborée / laminaire hyperboréale / hyperborea [*botanique ◊ algue brune*] [la. Laminaria hyperborea] [en. kelpie / liver weed / mirkle / pennant weed / strapwrack / cuvie / tangle / split whip wrack / oarwe]

**skign** *g.* -où propagation [*généralité ◊ fait de répandre, de diffuser (des informations, des idées, des connaissances)*] [en. spread / spreading / propagation / progress]

**skign ar gametoù** *g.* libération des gamètes [*biologie, médecine ◊ libération des ovocytes produits par les ovaires et des spermatozoïdes produits par les testicules*] [en. gamete release]

**skignadenn** *gw.* -où projection [*audiovisuel ◊ séance de visionnage d'un film*] [en. showing / projection] ○ **projection d'un film sur grand écran** skignadenn ur film war ur skramm bras

**skignadenn** *gw.* -où retransmission [*télécommunication, informatique ◊ une - diffusion : radio, télévision*] [en. broadcast] ○ **retransmission télévisée d'un match de football** skignadenn ur c'hrogad fobal war an tele

**skignañ** *v.* diffuser [*physique, télécommunication ◊ transmettre des images, du son, des données, par ondes électromagnétiques*] [en. broadcast / transmit] ○ **diffuser une émission scientifique** skignañ un abadenn war ar skiantoù ○ **diffuser de la musique** skignañ muzik

**skignañ** *v.* diffuser [*généralité ◊ propager, répandre : des connaissances, des informations*] [en. spread] ○ **les nouvelles technologies sont un bon outil pour diffuser la connaissance** ur benveg a-zoare da skignañ ar ouiziegezh eo an teknologiezhioù nevez

**skignañ** *v.* émettre [*physique, télécommunication ◊ diffuser, propager par la radio, par la télévision*] [en. broadcast / transmit]

**skignañ** *v.* projeter [*audiovisuel ◊ faire apparaître sur un écran (film, diapositives)*] [en. show / project] ○ **projeter un film sur grand écran** skignañ ur film war ur skramm bras

**skignañ** *v.* propager [*généralité ◊ répandre, diffuser (des informations, des idées)*] [en. spread / propagate]

**skignañ** *v.* retransmettre [*télécommunication, informatique ◊ diffuser, propager par la radio, par la télévision*] [en. broadcast] ○ **retransmettre une émission télévisée en direct** skignañ un abadenn tele en eeun ○ **retransmettre une émission télévisée en différé** skignañ un abadenn tele enrollet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skignañ** *v.* transmettre [*physique, télécommunication ◊ diffuser, propager par la radio, par la télévision*] [en. broadcast] ○ **transmettre une émission de radio en direct** skignañ un abadenn radio war-eeun

**skignan** *g.* -ed grenouille [*zoologie ◊ nom de certains amphibiens, principalement du genre Rana*] [en. frog]

**skignañ war an tele** *v.* télédiffuser [*télécommunication ◊ diffuser par télévision*] [en. broadcast by television / televise]

**skignañ war an tele** *v.* téléviser [*audiovisuel ◊ transmettre par télévision*] [en. televise / broadcast by television]

**skigner** *g.* -ioù émetteur [*télécommunication ◊ station qui effectue des émissions radiophoniques, de télévision*] [en. transmitter]

**skigner radio** *g.* émetteur radio [*physique, télécommunication ◊ émetteur transmettant des signaux sous la forme d'ondes radioélectriques*] [en. radio transmitter]

**skigner tele** *g.* émetteur de télévision [*physique, télécommunication ◊ ensemble constitué par un émetteur d'image et un émetteur de son diffusant les éléments visuels et auditifs associés d'un programme transmis par télévision*] [en. television transmitter]

**skignerezh gwagennoù hertzel** *g.* radiodiffusion / radio [*télécommunication ◊ émission d'ondes hertziennes*] [en. radio / radio broadcasting]

**skignerezh gwagennoù radio** *g.* radiodiffusion / radio [*télécommunication ◊ émission d'ondes hertziennes*] [en. radio / radio broadcasting]

**skignerezh war an tele** *g.* télédiffusion [*télécommunication ◊ action de diffuser par télévision, résultat*] [en. television broadcasting]

**skignerezh / skignañ** *g.* -ioù, *av.* diffusion [*généralité ◊ fait de propager, de transmettre (des connaissances, des informations, des idées)*] [en. spread / diffusion / propagation] ○ **diffusion des connaissances scientifiques** skignerezh ar ouiziegezh skiantel ○ **diffusion des informations par les média** skignerezh ar c'heleier dre ar media ○ **diffusion d'un film** skignañ ur film

**skignerezh / skignañ** *g.* -ioù, *av.* diffusion [*physique, télécommunication ◊ fait de transmettre (des images, du son, des données) par ondes électromagnétiques*] [en. broadcasting / transmission] ○ **diffusion d'une émission de radio** skignerezh un abadenn radio ○ **diffusion d'une émission de télévision** skignerezh un abadenn dele

**skignerezh / skignañ** *g.* -ioù, *av.* diffusion générale [*télécommunication, informatique ◊ envoi simultané de données à quiconque possède l'équipement nécessaire pour les recevoir*] [en. broadcasting / broadcast transmission / broadcast]

**skignerezh / skignañ** *g.* -ioù, *av.* émission [*physique, télécommunication ◊ fait de transmettre (par radio, par télévision)*] [en. broadcasting / transmission] ○ **émission d'un programme de télévision** skignerezh un abadenn dele

**skignerezh / skignañ** *g.* -ioù, *av.* propagation [*généralité ◊ fait de répandre, de diffuser (des informations, des idées, des connaissances)*] [en. spread / spreading / propagation / progress]

**skildrenk** *ag.* aigrelet [*alimentation, nutrition ◊ légèrement aigre*] [en. sourish] ○ **ces pommes sont aigrelettes** skildrenk eo an avaloù-mañ

**skilf** *g.* -où griffe [*zoologie ◊ ongle pointu et recourbé de certains animaux*] [en. claw]

**skilf** *g.* -où serre [*zoologie ◊ griffe des oiseaux de proie (terme utilisé surtout au pluriel)*] [en. claw / talon]

**skilfek** *ag.* griffu [*zoologie ◊ qui porte des griffes*] [en. clawed] ○ **patte griffue** pav skilfek

**skilf-tro** *g.* skilfoù-tro rotogriffe [*horticulture ◊ griffe à main à tourner*] [en. garden claw]

**skilgog** *g.* skilgegi coq de bruyère [*zoologie ◊ ou tétras*] [en. capercailie / capercaillie]

**skilgog** *g.* skilgegi tétras [*zoologie ◊ ou coq de bruyère*] [en. capercailie / capercaillie]

**skilgog du** *g.* skilgegi du tétras lyre [*zoologie ◊ petit coq de bruyère*] [la. Tetrao tetrix / Lyrurus tetrix] [en. Eurasian black grouse / black grouse / Northern black grouse]

**skilgog Kaokaz** *g.* tétras du Caucase [*zoologie ◊ espèce d'oiseau de la famille des Phasianidae*] [en. Caucasian black grouse / Caucasian grouse]

**skilgog meur** *g.* grand tétras [*zoologie ◊ grand coq de bruyère*] [la. Tetrao urogallus] [en. common capercaillie / Western capercaillie / cock of the wood]

**skilgog meur** *g.* tétras (grand) [*zoologie ◊ grand coq de bruyère*] [la. Tetrao urogallus] [en. common capercaillie / Western capercaillie / cock of the wood]

**skilhenn** *gw.* skilhoù bûchette [*énergie ◊ petite bûche de bois*] [en. twig / stick / small log]

**skilt** *st.* -enn arrête-bœuf [*botanique ◊ ou bugrane - espèce de la famille des Fabaceae*] [la. Ononis spinosa subsp. Procurrens / Ononis repens L.] [en. spiny restharrow]

**skilt** *st.* -enn bugrane [*botanique ◊ ou arrête-bœuf - espèce de la famille des Fabaceae*] [la. Ononis spinosa subsp. Procurrens / Ononis repens L.] [en. spiny restharrow]

**skiltr** *ag.* aigu [*physique, acoustique ◊ de fréquence élevée s'agissant d'un son ; haut perché s'agissant d'une voix*] [en. treble / high-pitched] ○ **filtrer les sons aigus** silañ ar sonioù skiltr

**skiltrder** *g.* -ioù acuité [*physique, acoustique ◊ qualité d'un son qui est aigu, de fréquence élevée*] [en. high-pitched quality]

**skiltrder son** *g.* acuité sonore [*physique ◊ caractère aigu d'un son*] [en. sound acuity / sound acuteness / sound sharpness]

**skiltrek** *ag.* strident [*généralité ◊ qui est à la fois aigu et intense*] [en. strident / shrill / piercing] ○ **cris stridents** kriadennoù skiltrek

**skiltrer** *g.* -ioù haut-parleur des aigus [*audiovisuel ◊ ou tweeter*] [en. tweeter]

**skiltrer** *g.* -ioù tweeter [*audiovisuel ◊ haut-parleur d'aigus*] [en. tweeter]

**skilvroenenn** *gw.* -où, skilvroen prêle [*botanique ◊ ou prêle des champs, queue de cheval, queue de renard - espèce végétale de la famille des Equisetaceae*] [la. Equisetum arvense] [en. horsetail / field horsetail / common horsetail]

**skilvroenenn** *gw.* -où, skilvroen prêle des champs [*botanique ◊ ou prêle, queue de cheval, queue de renard - espèce végétale de la famille des Equisetaceae*] [la. Equisetum arvense] [en. horsetail / field horsetail / common horsetail]

**skin** *g.* -où rai [*physique ◊ ligne partant d'un centre lumineux*] [en. ray]

**skin** *g.* -où rayon [*physique ◊ ligne partant d'un centre lumineux ; radiation*] [en. ray] ○ **rayon de lumière blanche** skin gouloù gwenn ○ **le rayon sortant de la lentille** ar skin oc'h isuiñ eus al lentil

**skin** *g.* -où rayon [*mathématiques ◊ segment qui joint le centre d'un cercle ou d'une sphère à un point de sa circonférence*] [en. radius] ○ **rayon de dix centimètres** skin a dek santimetr

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skin** *g.* -où rayon [*génie mécanique ◊ tige qui relie le moyeu à la jante d'une roue*] [en. spoke] ○ **rayons de roues de vélo** skinoù rodoù belo

**skin antreüs** *g.* rayon entrant [*physique, optique ◊ ou rayon incident - rayon qui frappe une surface selon une direction donnée*] [en. incident ray] ○ **un rayon entrant est un rayon de lumière qui se dirige vers une surface réfractante (dioptre) ou une surface réfléchissante** ur skin gouloù hag ac'h a etrezek ur gorre refrakter (dioptr) pe ur gorre reflekter a zo ur skin antreüs ○ **mesurer l'angle entre le rayon entrant et le rayon sortant** muzuliañ an ankl etre ar skin antreüs hag ar skin isuüs

**skin antreüs** *g.* rayon incident [*physique, optique ◊ ou rayon entrant - rayon qui frappe une surface selon une direction donnée*] [en. incident ray]

**skin a-rez** *g.* rayon rasant [*physique, optique ◊ rayon dont l'angle d'incidence est proche de l'angle droit*] [en. grazing ray]

**skin degouezh** *g.* rayon entrant [*physique, optique ◊ ou rayon incident - rayon qui frappe une surface selon une direction donnée*] [en. incident ray]

**skin degouezh** *g.* rayon incident [*physique, optique ◊ ou rayon entrant - rayon qui frappe une surface selon une direction donnée*] [en. incident ray] ○ **un rayon incident est un rayon de lumière qui se dirige vers une surface réfractante (dioptre) ou une surface réfléchissante** ur skin gouloù hag ac'h a etrezek ur gorre refrakter (dioptr) pe ur gorre reflekter a zo ur skin antreüs ○ **mesurer l'angle entre le rayon incident et le rayon sortant** muzuliañ an ankl etre ar skin antreüs hag ar skin isuüs

**skin esorc'h** *g.* rayon émergent [*physique, optique ◊ ou rayon sortant - rayon qui passe d'un système optique dans un autre milieu après avoir subi dans le système optique une série de réflexions ou de réfractions*] [en. emergent ray] ○ **rayon émergent parallèle à l'axe de la lentille** skin esorc'h parallelek gant ahel al lentil

**skin gamma** *g.* rayon gamma [*physique, optique ◊ onde électromagnétique de longueur d'onde inférieure à 10 nanomètres, de très haute énergie et provenant généralement de la désintégration d'un noyau atomique ou de l'annihilation de particules*] [en. gamma ray]

**skin gouloù** *g.* rayon lumineux [*physique, optique ◊ approximation de la direction de propagation d'une onde lumineuse*] [en. light ray / luminous ray] ○ **un rayon lumineux est un objet théorique, sans existence physique ; il sert de modèle de base à l'optique géométrique où tout faisceau de lumière est représenté par un ensemble de rayons lumineux** un objed teorikel hep bezoud fizikel eo ar skin gouloù ; talvezañ a ra da vodel diazez en optik geometrek e-lec'h ma teskriver kement bann gouloù evel un hordenn skinoù gouloù ○ **le rayon lumineux est l'approximation de la direction de propagation de l'onde lumineuse ou des photons** ar skin gouloù eo an nesadur da durc'hadur emastenn ar wagenn c'houloù pe ar fotonoù

**skin heol** *g.* rayon de soleil [*science de l'atmosphère ◊ rai de lumière émis par le soleil*] [en. ray of sunshine / sunbeam]

**skin infraruz** *g.* rayon infra-rouge [*physique, optique ◊ ou rayon IR - radiation électromagnétique de longueur d'onde comprise entre environ 0,75 et 1000 mm*] [en. infrared ray / infra-red ray / IR ray]

**skin IR** *g.* rayon IR [*physique, optique ◊ ou rayon infra-rouge - radiation électromagnétique de longueur d'onde comprise entre environ 0,75 et 1000 mm*] [en. infrared ray / infra-red ray / IR ray]

**skin isuüs** *g.* rayon émergent [*physique, optique ◊ ou rayon sortant - rayon qui passe d'un système optique dans un autre milieu après avoir subi dans le système optique une série de réflexions ou de réfractions*] [en. emergent ray]

**skin isuüs** *g.* rayon sortant [*physique, optique ◊ ou rayon émergent - rayon qui passe d'un système optique dans un autre milieu après avoir subi dans le système optique une série de réflexions ou de réfractions*] [en. emergent ray] ○ **rayon sortant parallèle à l'axe de la lentille** skin isuüs parallelek gant ahel al lentil

**skin katodek** *g.* rayon cathodique [*physique ◊ courant d'électrons émis par la cathode d'un tube à vide quand une décharge électrique s'y produit*] [en. cathode ray]

**skin kosmek** *g.* rayon cosmique [*astronomie ◊ rayonnement complexe, à la fois corpusculaire et électromagnétique, qui provient, soit des espaces interstellaires*] [en. cosmic ray]

**skin nes-ahel** *g.* rayon paraxial [*physique, optique ◊ rayon qui forme un angle très petit avec l'axe optique*] [en. paraxial ray]

**skin reflektet** *g.* rayon réfléchi [*physique, optique ◊ rayon qui, après avoir frappé la surface d'un corps poli, est renvoyé dans une autre direction bien déterminée par les lois de l'optique*] [en. reflected ray]

**skin refraktet** *g.* rayon réfracté [*physique, optique ◊ rayon qui a subi une réfraction*] [en. refracted ray]

**skin troiadur** *g.* rayon de giration [*physique, mécanique ◊ dans une direction déterminée, distance de l'axe d'inertie d'un corps à un point fictif de masse égale à la masse totale et donnant même moment d'inertie que ce corps*] [en. radius of gyration / radius of turn]

**skin ultraviolet** *g.* rayon ultraviolet [*physique, optique ◊ ou rayon UV - radiation électromagnétique dont la longueur d'onde se situe approximativement entre quatre et quatre cents nanomètres*] [en. ultraviolet ray / UV ray]

**skin UV** *g.* rayon UV [*physique, optique ◊ ou rayon ultraviolet - radiation électromagnétique dont la longueur d'onde se situe approximativement entre quatre et quatre cents nanomètres*] [en. ultraviolet ray / UV ray]

**skin UVA** *g.* rayon UVA [*physique, optique ◊ rayon ultraviolet de longueur d'onde entre 320 et 400 nanomètres*] [en. UVA ray]

**skin UVB** *g.* rayon UVB [*physique, optique ◊ rayon ultraviolet de longueur d'onde entre 280 et 320 nanomètres*] [en. UVB ray]

**skin UVC** *g.* rayon UVC [*physique ◊ rayon ultraviolet de longueur d'onde entre 100 et 280 nanomètres*] [en. UVC ray]

**skin vrec'h / skin ar vrec'h** *gw.* radius [*médecine, anatomie ◊ os long occupant la partie externe de l'avant-bras*] [la. radius] [en. radius]

**skin X** *g.* rayon X [*physique, optique ◊ radiation électromagnétique de longueur d'onde entre 5 picomètres à 10 nanomètres*] [en. X ray]

**skinadenn** *gw.* -où radiation [*physique ◊ élément de fréquence unique d'un rayonnement*] [en. radiation]

**skinadenn c'houloù** *gw.* radiation lumineuse [*physique ◊ radiation de la partie visible du spectre électromagnétique*] [en. light radiation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skinadenn disgwel** *gw.* radiation invisible [*physique ◊ radiation de la partie non visible du spectre électromagnétique ou radiation de radioactivité*] [en. invisible radiation]
**skinadenn energiezh uhel** *gw.* radiation de haute énergie [*physique*] [en. high-energy radiation]
**skinadenn neutronoù** *gw.* radiation neutronique [*physique ◊ émission de neutrons*] [en. neutron radiation]
**skinadenn polarizet** *gw.* radiation polarisée [*physique*] [en. polarized radiation]
**skinadenn vonokromatek** *gw.* radiation monochromatique [*physique ◊ radiation caractérisée par une seule longueur d'onde*] [en. monochromatic radiation]
**skinadenn welus** *gw.* radiation visible [*physique ◊ radiation de la partie visible du spectre électromagnétique*] [en. visible radiation] ○ **les radiations visibles ont une longueur d'onde comprise entre 400 nm et 800 nm** ar skinadennoù gwelus o deus un hirder gwagenn etre 400 nm ha 800 nm / ar skinadennoù a-wel o deus un hirder gwagenn etre 400 nm ha 800 nm
**skinadur** *g.* -ioù rayonnement [*physique ◊ transport d'énergie sous forme d'ondes électromagnétiques ou de particules*] [en. radiation] ○ **le rayonnement est le transport d'énergie et de quantité de mouvement dans le vide ou dans un milieu matériel** ar skinadur eo an trañsport energiezh ha momentom (pe kementad fiñv) er goullonter pe en ur metoù materiel
**skinadur aktinek** *g.* rayonnement actinique [*physique ◊ rayonnement à action chimique, essentiellement rayonnement ultraviolet, ayant une action sur un récepteur donné*] [en. actinic radiation]
**skinadur alpha** *g.* rayonnement alpha [*physique ◊ rayonnement composé de particules alpha*] [en. alpha-radiation]
**skinadur an Heol** *g.* rayonnement solaire [*physique, astronomie ◊ rayonnement électromagnétique émis par le Soleil*] [en. solar radiation]
**skinadur an Heol reflektet** *g.* rayonnement solaire réfléchi [*physique, astronomie ◊ rayonnement solaire dirigé vers le haut, après réflexion et diffusion par la surface terrestre et par l'atmosphère*] [en. reflected solar radiation]
**skinadur ar c'horf du** *g.* rayonnement du corps noir [*physique ◊ rayonnement électromagnétique maximal que peut émettre théoriquement, par unité de surface, un corps à une température déterminée*] [en. black body radiation]
**skinadur arruüs** *g.* rayonnement incident [*physique ◊ rayonnement qui frappe une surface selon une direction donnée*] [en. incident radiation]
**skinadur atmosferek** *g.* rayonnement atmosphérique [*physique ◊ rayonnement de grandes longueurs d'onde émis par l'atmosphère et qui s'y propage*] [en. atmospheric radiation]
**skinadur beta** *g.* rayonnement bêta [*physique ◊ rayonnement composé de particules bêta*] [en. beta radiation]
**skinadur Cherenkov** *g.* rayonnement Cherenkov / rayonnement Tcherenkov [*physique ◊ lumière bleue émise par une particule chargée électriquement*] [en. Cherenkov radiation] ○ **le rayonnement Cherenkov est la lumière bleue émise par une particule chargée électriquement se déplaçant plus vite que la lumière dans un milieu transparent ; ce phénomène explique la couleur bleue des piscines des centrales nucléaires** ar skinadur Cherenkov eo ar gouloù glas embannet gant ur bartikulenn karget en-elektrek pa diblas a-dreuz ur metoù treuzwelus ; kaoz eo ar fenomen-mañ da liv glas poulloù-dour ar c'hreizennoù nukleel
**skinadur degouezh** *g.* rayonnement incident [*physique ◊ rayonnement qui frappe une surface selon une direction donnée*] [en. incident radiation]
**skinadur delta** *g.* rayonnement delta [*physique ◊ rayonnement constitué d'électrons éjectés d'un atome par des électrons primaires, avec une énergie suffisante pour produire sur leur parcours plusieurs ionisations*] [en. delta ray]
**skinadur diadreñv** *g.* rayonnement de fond [*physique ◊ rayonnement ionisant existant en un point donné, dû au rayonnement de fond naturel auquel s'ajoute le rayonnement de sources placées en permanence au voisinage de ce point*] [en. background radiation]
**skinadur diadreñv mikrogwagennoù kosmek** *g.* fond diffus cosmologique [*astronomie ◊ ou rayonnement cosmologique, rayonnement fossile - rayonnement électromagnétique, homogène et isotrope, provenant des premiers instants de l'Univers*] [en. cosmic microwave background radiation / cosmic microwave background]
**skinadur diavaez** *g.* rayonnement externe [*physique*] [en. external radiation]
**skinadur disgwel** *g.* rayonnement invisible [*physique ◊ rayonnement électromagnétique non visible ou rayonnement corpusculaire*] [en. invisible radiation]
**skinadur diwar an albedo** *g.* rayonnement dû à l'albedo [*physique ◊ rayonnement solaire diffusé par un corps céleste et son atmosphère*] [en. albedo radiation]
**skinadur douar** *g.* rayonnement tellurique [*physique ◊ rayonnement infrarouge émis par le sol et l'atmosphère, nuages compris*] [en. telluric radiation / terrestrial radiation]
**skinadur dre luc'hañs** *g.* rayonnement par luminescence [*physique ◊ rayonnement lumineux d'origine non thermique*] [en. luminescence radiation]
**skinadur dre wennc'hor** *g.* rayonnement par incandescence [*physique ◊ rayonnement lumineux des lampes à incandescence*] [en. incandescence / thermal radiation]
**skinadur durc'hadurel** *g.* rayonnement directionnel [*physique ◊ rayonnement concentré dans une certaine direction*] [en. directional radiation]
**skinadur eil renk** *g.* rayonnement secondaire [*physique ◊ rayonnement produit par interaction avec la matière d'un autre rayonnement considéré comme primaire*] [en. secondary radiation]
**skinadur elektromagnetek** *g.* rayonnement électromagnétique [*physique ◊ propagation de l'énergie à travers l'espace ou les milieux matériels sous forme d'ondes dans les champs électrique et magnétique*] [en. electromagnetic radiation]
**skinadur energiezh izel** *g.* rayonnement de faible énergie [*physique*] [en. low energy radiation / low-level radiation]
**skinadur energiezh uhel** *g.* rayonnement à haut niveau d'énergie [*physique ◊ rayonnement très énergétique*] [en. high energy radiation / high-level radiation]
**skinadur eus an Douar** *g.* rayonnement d'origine terrestre [*physique*] [en. terrestrial radiation]
**skinadur eus an Douar** *g.* rayonnement du sol [*physique ◊ rayonnement émis dans le spectre infra-rouge par la surface du sol, y compris le couvert végétal*] [en. soil radiation / terrestrial radiation]
**skinadur fennet** *g.* rayonnement diffus [*physique ◊ ou rayonnement diffusé - rayonnement ayant subi de la diffusion*] [en. diffuse radiation / scattered radiation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skinadur fennet** *g.* rayonnement diffusé [*physique ◊ ou rayonnement diffus - rayonnement ayant subi de la diffusion*] [en. diffuse radiation / scattered radiation]

**skinadur fluoluc'hañs** *g.* rayonnement de fluorescence [*physique ◊ rayonnement émis par un corps, après l'excitation de ses molécules par une molécule chargée*] [en. fluorescent radiation]

**skinadur fotonoù** *g.* rayonnement photonique [*physique, optique ◊ ou rayonnement électromagnétique - rayonnement constitué de photons*] [en. photonic radiation]

**skinadur fuiñ** *g.* rayonnement de fuite [*physique ◊ tout rayonnement issu de la source de rayonnement, à l'exception du faisceau utile d'irradiation*] [en. leakage radiation]

**skinadur gamma** *g.* rayonnement gamma [*physique ◊ rayonnement électromagnétique de longueur d'onde inférieure à 10 nanomètres*] [en. gamma radiation]

**skinadur gwagennadurel** *g.* rayonnement ondulatoire [*physique ◊ propagation d'énergie sous la forme d'une onde : rayonnement électromagnétique, rayonnement acoustique (ou sonore), rayonnement gravitationnel*] [en. wave radiation]

**skinadur gwagennoù** *g.* rayonnement ondulatoire [*physique ◊ propagation d'énergie sous la forme d'une onde : rayonnement électromagnétique, rayonnement acoustique (ou sonore), rayonnement gravitationnel*] [en. wave radiation]

**skinadur gwagennoù berr** *g.* rayonnement de courtes longueurs d'onde [*physique*] [en. short-wave radiation]

**skinadur gwagennoù hir** *g.* rayonnement de grande longueur d'onde [*physique*] [en. longwave radiation]

**skinadur gwan** *g.* rayonnement mou [*physique ◊ rayonnement de faible pénétration, de faible énergie*] [en. soft radiation]

**skinadur gwrez** *g.* rayonnement thermique [*physique ◊ émission de rayonnement infrarouge par un corps aux dépens de l'énergie cinétique de vibration et de rotation de ses molécules*] [en. thermal radiation]

**skinadur Heol fennet** *g.* rayonnement solaire diffus [*physique, astronomie ◊ ou rayonnement solaire diffusé*] [en. diffuse solar radiation]

**skinadur Heol fennet** *g.* rayonnement solaire diffusé [*physique, astronomie ◊ ou rayonnement solaire diffus*] [en. diffuse solar radiation]

**skinadur Heol strewet** *g.* rayonnement solaire diffus [*physique, astronomie ◊ ou rayonnement solaire diffusé*] [en. diffuse solar radiation]

**skinadur Heol strewet** *g.* rayonnement solaire diffusé [*physique, astronomie ◊ ou rayonnement solaire diffus*] [en. diffuse solar radiation]

**skinadur heterogenek** *g.* rayonnement hétérogène [*physique ◊ rayonnement pour lequel le spectre comprend plusieurs longueurs d'onde ou un ensemble continu de longueurs d'onde*] [en. heterogeneous radiation]

**skinadur hollat** *g.* rayonnement global [*physique ◊ rayonnement solaire, direct et diffus, reçu par une surface horizontale à partir d'un angle solide de 2π stéradians*] [en. global radiation]

**skinadur hollat an Heol** *g.* rayonnement solaire global [*physique, astronomie ◊ somme du rayonnement solaire direct et du rayonnement solaire diffusé par l'atmosphère, reçue par unité de surface horizontale*] [en. global solar radiation]

**skinadur homogenek** *g.* rayonnement homogène [*physique ◊ rayonnement monochromatique*] [en. homogeneous radiation]

**skinadur infraruz** *g.* rayonnement infrarouge [*physique ◊ rayonnement électromagnétique de longueur d'onde comprise entre environ 0,75 et 1000 mm*] [en. infrared radiation]

**skinadur infraruz pell** *g.* rayonnement dans l'infrarouge lointain [*physique ◊ rayonnement infrarouge le plus éloigné de la lumière visible*] [en. far-infrared radiation]

**skinadur infraruz tost** *g.* rayonnement dans le proche infrarouge [*physique ◊ rayonnement infrarouge le plus proche de la lumière visible*] [en. near-infrared radiation]

**skinadur intrus** *g.* rayonnement pénétrant [*physique ◊ rayonnement de grande énergie*] [en. penetrating radiation]

**skinadur ionizañ** *g.* rayonnement ionisant [*physique ◊ rayonnement électromagnétique ou corpusculaire capable de produire directement ou indirectement des ions, lors de son passage à travers les atomes et les molécules*] [en. ionizing radiation]

**skinadur ionizer** *g.* rayonnement ionisant [*physique ◊ rayonnement électromagnétique ou corpusculaire capable de produire directement ou indirectement des ions, lors de son passage à travers les atomes et les molécules*] [en. ionizing radiation]

**skinadur izotropek** *g.* rayonnement isotrope [*physique ◊ rayonnement présentant la même intensité dans toutes les directions*] [en. isotropic radiation]

**skinadur kempred** *g.* rayonnement concomitant [*physique ◊ rayonnement qui accompagne un rayonnement à mesurer mais qui ne fait pas l'objet de la mesure et dont on cherche à éliminer l'influence éventuelle dans la mesure*] [en. concomitant radiation]

**skinadur kentañ renk** *g.* rayonnement primaire [*physique ◊ rayonnement issu directement d'un foyer radiogène ou d'une source radioactive*] [en. primary radiation]

**skinadur kilstrewet** *g.* rayonnement rétrodiffusé [*physique ◊ rayonnement qui a subi une rétrodiffusion*] [en. backscattered radiation]

**skinadur koherant** *g.* rayonnement cohérent [*physique ◊ rayonnement caractérisé par un phénomène de cohérence*] [en. coherent radiation]

**skinadur korpuskulel** *g.* rayonnement corpusculaire [*physique ◊ rayonnement constitué par des particules autres que les photons*] [en. corpuscular radiation]

**skinadur kosmek** *g.* rayonnement cosmique [*astronomie ◊ rayonnement de très haute énergie et de grand pouvoir pénétrant provenant du cosmos*] [en. cosmic radiation]

**skinadur kosmologel** *g.* rayonnement cosmologique / rayonnement cosmologique fossile [*astronomie ◊ ou rayonnement fossile, fond diffus cosmologique - rayonnement électromagnétique, homogène et isotrope, provenant des premiers instants de l'Univers*] [en. cosmic microwave background radiation / cosmic microwave background]

**skinadur kosmologel** *g.* rayonnement fossile [*astronomie ◊ ou rayonnement cosmologique, fond diffus cosmologique - rayonnement électromagnétique, homogène et isotrope, provenant des premiers instants de l'Univers*] [en. cosmic microwave background radiation / cosmic microwave background]

**skinadur kreñv** *g.* rayonnement dur [*physique ◊ rayonnement très pénétrant, de grande énergie*] [en. hard radiation]

**skinadur laser** *g.* rayonnement laser [*physique ◊ rayonnement électromagnétique émis par un laser*] [en. laser radiation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skinadur monoenergetek** *g.* rayonnement monoénergétique [*physique ◊ rayonnement de particules d'un type donné (alpha, bêta, neutrons...), où toutes les particules ont la même énergie*] [en. monoenergetic radiation]

**skinadur monokromatek** *g.* rayonnement monochromatique [*physique ◊ rayonnement électromagnétique de longueur d'onde unique*] [en. monochromatic radiation]

**skinadur monosinetikel** *g.* rayonnement monocinétique [*physique ◊ rayonnement de particules qui ont toutes la même vitesse*] [en. monokinetic radiation]

**skinadur multipolel** *g.* rayonnement multipolaire [*physique ◊ rayonnement émis au cours d'une transition entre deux états d'un système quantifié*] [en. multipole radiation]

**skinadur naturel** *g.* rayonnement naturel [*physique ◊ tout rayonnement issu de la nature (Terre, espace)*] [en. natural radiation]

**skinadur nukleel** *g.* rayonnement nucléaire [*physique ◊ terme générique applicable aux rayonnements ionisants émis par les radioisotopes*] [en. nuclear radiation]

**skinadur optikel** *g.* rayonnement optique [*physique ◊ rayonnement électromagnétique dont la longueur d'onde se situe entre 1 millimètre et 100 nanomètres*] [en. optical radiation]

**skinadur parazitek** *g.* rayonnement parasite [*physique ◊ rayonnement n'ayant aucune utilité*] [en. parasitic radiation / stray radiation / spurious radiation]

**skinadur polikromatek** *g.* rayonnement polychromatique [*physique ◊ rayonnement électromagnétique constitué de plusieurs longueurs d'onde*] [en. polychromatic radiation]

**skinadur radioaktivel gwan** *g.* rayonnement faiblement radioactif [*physique*] [en. low-level radiation]

**skinadur radioelektrek** *g.* rayonnement radioélectrique [*physique ◊ rayonnement électromagnétique de longueur d'onde supérieure à 1 millimètre*] [en. radioelectric radiation]

**skinadur reflektet** *g.* rayonnement réfléchi [*physique ◊ fraction du rayonnement qui frappe une surface renvoyé par cette surface*] [en. reflected radiation]

**skinadur siklotron** *g.* rayonnement cyclotron [*physique ◊ ou rayonnement synchrotron - rayonnement émis par une particule chargée dans un champ magnétique, provoqué par la giration naturelle de cette particule dans le champ magnétique*] [en. cyclotron radiation]

**skinadur sinkrotron** *g.* rayonnement synchrotron [*physique ◊ ou rayonnement cyclotron - rayonnement émis par une particule chargée dans un champ magnétique, provoqué par la giration naturelle de cette particule dans le champ magnétique*] [en. cyclotron radiation]

**skinadur strewet** *g.* rayonnement diffus [*physique ◊ ou rayonnement diffusé - rayonnement ayant subi de la diffusion*] [en. diffuse radiation / scattered radiation]

**skinadur strewet** *g.* rayonnement diffusé [*physique ◊ ou rayonnement diffus - rayonnement ayant subi de la diffusion*] [en. diffuse radiation / scattered radiation]

**skinadur tellurek** *g.* rayonnement tellurique [*physique ◊ rayonnement infrarouge émis par le sol et l'atmosphère, nuages compris*] [en. telluric radiation / terrestrial radiation]

**skinadur termek** *g.* rayonnement par incandescence [*physique ◊ rayonnement lumineux des lampes à incandescence*] [en. incandescence / thermal radiation]

**skinadur termek** *g.* rayonnement thermique [*physique ◊ émission de rayonnement infrarouge par un corps aux dépens de l'énergie cinétique de vibration et de rotation de ses molécules*] [en. thermal radiation]

**skinadur ultraviolet** *g.* rayonnement ultraviolet [*physique ◊ rayonnement électromagnétique dont les longueurs d'ondes se situent approximativement entre quatre et quatre cents nanomètres*] [en. ultraviolet radiation / UV / ultra-violet radiation / UV radiation]

**skinadur ultraviolet A** *g.* rayonnement ultraviolet A [*physique ◊ rayonnement ultraviolet dont les longueurs d'onde se situent entre 320 et 400 nanomètres*] [en. ultraviolet A radiation / ultraviolet A / UVA]

**skinadur ultraviolet B** *g.* rayonnement ultraviolet B [*physique ◊ rayonnement ultraviolet dont les longueurs d'onde se situent entre 280 et 320 nanomètres*] [en. ultraviolet B radiation / ultraviolet B / UVB]

**skinadur ultraviolet C** *g.* rayonnement ultraviolet C [*physique ◊ rayonnement ultraviolet dont les longueurs d'onde se situent entre 100 et 280 nanomètres*] [en. ultraviolet C radiation / ultraviolet C / UVC]

**skinadur ultraviolet-tre** *g.* rayonnement dans l'extrême ultraviolet [*physique ◊ rayonnement ultraviolet le plus éloigné de la lumière visible, dont les longueurs d'onde se situent approximativement entre 120 et 10 nanomètres*] [en. extreme ultraviolet radiation]

**skinadur ultraviolet-tre** *g.* rayonnement ultraviolet extrême [*physique ◊ rayonnement ultraviolet le plus éloigné de la lumière visible, dont les longueurs d'onde se situent approximativement entre 120 et 10 nanomètres*] [en. extreme-ultraviolet radiation / EUV radiation / extreme ultraviolet / EUV]

**skinadur UV** *g.* rayonnement ultraviolet [*physique ◊ rayonnement électromagnétique dont les longueurs d'ondes se situent approximativement entre quatre et quatre cents nanomètres*] [en. ultraviolet radiation / UV / ultra-violet radiation / UV radiation]

**skinadur UVA** *g.* rayonnement ultraviolet A [*physique ◊ rayonnement ultraviolet dont les longueurs d'onde se situent entre 320 et 400 nanomètres*] [en. ultraviolet A radiation / ultraviolet A / UVA]

**skinadur UVB** *g.* rayonnement ultraviolet B [*physique ◊ rayonnement ultraviolet dont les longueurs d'onde se situent entre 280 et 320 nanomètres*] [en. ultraviolet B radiation / ultraviolet B / UVB]

**skinadur UVC** *g.* rayonnement ultraviolet C [*physique ◊ rayonnement ultraviolet dont les longueurs d'onde se situent entre 100 et 280 nanomètres*] [en. ultraviolet C radiation / ultraviolet C / UVC]

**skinadur war-eeun** *g.* rayonnement direct [*physique ◊ partie du rayonnement provenant d'une source selon un trajet optique sensiblement rectiligne*] [en. direct radiation]

**skinadur war-eeun an Heol** *g.* rayonnement solaire direct [*physique, astronomie ◊ rayonnement solaire descendant provenant de l'angle solide limité au disque solaire*] [en. direct solar radiation]

**skinadurel** *ag.* radiatif [*physique ◊ relatif au rayonnement ; qui émet des radiations*] [en. radiative] ○ **phénomène radiatif** fenomen skinadurel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skinañ** *v.* irradier [*physique ◊ émettre un rayonnement, rayonner*] [en. radiate] ○ **l'énergie irradiée par les étoiles est d'origine radioactive** a orin radioaktivel eo an energiezh skinet gant ar stered

**skinañ** *v.* rayonner [*physique ◊ émettre un rayonnement ; émettre ou propager par rayonnement*] [en. radiate] ○ **l'énergie rayonnée par les étoiles est d'origine radioactive** a orin radioaktivel eo an energiezh skinet gant ar stered ○ **l'antenne rayonne des ondes** skinañ gwagennoù a ra ar stign

**skinañs** *gw.* -où luminance énergétique [*physique, optique ◊ ou radiance*] [en. radiance] ○ **la luminance énergétique (ou radiance) est une grandeur radiométrique qui sert à mesurer la puissance par unité de surface du rayonnement passant ou étant émis en un point d'une surface, et dans une direction donnée par unité d'angle solide** ar skinañs a zo ur c'hementad radiometrek hag a dalvez da vuzuliañ galloudezh dre unanenn c'horread ar skinadur a dremen pe a zo embannet en ur poent war ur gorre, hag en un durc'hadur bennak dre unanenn ankl solut

**skinañs** *gw.* -où radiance [*physique, optique ◊ ou luminance énergétique*] [en. radiance] ○ **la radiance (ou luminance énergétique) est une grandeur radiométrique qui sert à mesurer la puissance par unité de surface du rayonnement passant ou étant émis en un point d'une surface, et dans une direction donnée par unité d'angle solide** ar skinañs a zo ur c'hementad radiometrek hag a dalvez da vuzuliañ galloudezh dre unanenn c'horread ar skinadur a dremen pe a zo embannet en ur poent war ur gorre, hag en un durc'hadur bennak dre unanenn ankl solut

**skinus** *ag.* irradiant [*médecine ◊ s'agissant d'une douleur, ressentie dans tout le territoire sensitif d'un nerf, alors que la lésion qui est à son origine prend naissance plus profondément, souvent à la racine du nerf*] [en. radiating / radiated] ○ **douleur irradiante** poan skinus

**skinus** *ag.* radiant [*physique ◊ ou rayonnant - qui rayonne, qui émet des radiations*] [en. radiant] ○ **énergie radiante** energiezh skinus

**skinus** *ag.* rayonnant [*physique ◊ ou radiant - qui rayonne, qui émet des radiations*] [en. radiant] ○ **chaleur rayonnante** gwrez skinus

**skip** *ag.* élancé [*médecine, anatomie ◊ haut et mince, grand et mince*] [en. slim / slender]

**skipalih filmañ** *g.* équipe de tournage [*audiovisuel ◊ équipe de prise de vues*] [en. film crew]

**skiriañ** *v.* déliter [*industrie minière ◊ couper dans le sens des strates (ardoises...)*] [en. split]

**skiriañ** *v.* déliter (se) [*géologie ◊ se fendre par couche : pierres*] [en. spall / break off in layers]

**skiriañ** *v.* haver [*industrie minière ◊ abattre des roches au moyen d'entailles*] [en. cut / channel / kirve]

**skiriañ** *av.* délitage / délitement [*industrie minière ◊ action de déliter les pierres*] [en. splitting]

**skiriañ** *av.* havage [*industrie minière ◊ action d'abattre des roches au moyen d'entailles*] [en. cutting / kirving]

**skirienn** *gw.* skirioù bûchette [*énergie ◊ petite bûche de bois*] [en. twig / stick / small log]

**Skitian** *g.* Scythien [*géologie ◊ première période du Trias*] [en. Scythian]

**skitian** *ag.* scythien [*géologie ◊ qui concerne le Scythien*] [en. scythian]

**skizh** *ag.* tranchant [*matériel ◊ qui coupe, aiguisé*] [en. sharp / keen / cutting] ○ **lame tranchante** lavnenn skizh

**skizhad** *g.* -où segment [*zoologie ◊ une des subdivisions annulaires successives du tronc d'un arthropode ou d'un annélide*] [en. segment]

**skizhadur / skizhañ** *g.* -ioù, *av.* tranchage [*travail des matériaux ◊ action de trancher*] [en. slicing / cutting up] ○ **tranchage d'un flan au burin pour y découper des encoches** skizhañ ur pezh diaoz gant ur burin evit didroc'hañ askoù ennañ

**skizhañ** *v.* trancher [*travail des matériaux ◊ diviser, séparer d'une manière nette, au moyen d'un instrument dur et fin*] [en. slice / cut] ○ **trancher au burin** skizhañ gant ar burin / skizhañ gant ar gizell-yenn

**skizofrenad** *g.* skizofrenidi schizophrène [*médecine, psychologie ◊ personne atteinte de schizophrénie*] [en. schizophrenic]

**skizofrenek** *ag.* schizophrène [*médecine, psychologie ◊ atteint de schizophrénie*] [en. schizophrenic] ○ **personne schizophrène** den skizofrenek

**skizofrenek** *ag.* schizophrénique [*médecine, psychologie ◊ relatif à la schizophrénie*] [en. schizophrenic] ○ **symptômes schizophréniques** simptomoù skizofrenek

**skizofrenia / skizofreniezh** *g.* -où, *gw.* -où schizophrénie [*médecine, psychologie ◊ trouble psychotique caractérisé par une distorsion de la pensée et de la perception, et la perte du contact avec la réalité*] [en. schizophrenia]

**skizokarp** *g.* -où schizocarpe [*botanique ◊ fruit sec ou rarement charnu dérivé d'un pistil aux carpelles à l'origine soudés (gynécée syncarpe bi ou pluricarpellé) qui se divise en segments (méricarpes)*] [en. schizocarp]

**skizokarpek** *ag.* schizocarpique [*botanique ◊ qualifie une plante qui produit un schizocarpe, ou cénocarpe*] [en. schizocarpic / schizocarpous] ○ **fruit schizocarpique** frouezhenn skizokarpek

**sklabous** *st.* -enn postillons [*médecine ◊ projection de salive*] [en. splutter / spluttering / spray / spray of spit]

**sklabousat** *v.* postillonner [*médecine ◊ projeter de la salive*] [en. splutter / spit]

**sklad** *g.* -où évasement / évasure [*sciences, technique ◊ ouverture évasée*] [en. flared opening] ○ **évasement d'un entonnoir** sklad ur founilh

**skladenn** *gw.* -où bac [*matériel ◊ support plat, plateau ; récipient peu profond*] [en. tray]

**skladenn** *gw.* -où plateau [*matériel ◊ contenant plat, support plat d'appareil*] [en. tray] ○ **poser un disque Blu ray sur le plateau du lecteur** lakaat ur bladenn Blu ray war skladenn al lenner

**skladenn baper** *gw.* bac d'alimentation [*informatique ◊ compartiment qui contient le papier d'une imprimante*] [en. paper tray] ○ **le bac d'alimentation de l'imprimante est vide** goullo eo skladenn baper ar voullerez

**skladenn hadañ** *gw.* skladennoù hadañ bac de semis [*horticulture ◊ contenant adapté à préparer les semis et à cultiver différentes plantations*] [en. seed tray]

**skladenn skornennoù** *gw.* bac à glace [*matériel ◊ compartiment dans un réfrigérateur*] [en. ice-cube tray]

**sklaer** *gw.* -ed chélidoine (grande) [*botanique ◊ ou chélidoine, herbe-aux-verrues - plante de la famille des Papavéracées ; comme beaucoup des espèces de cette famille, elle produit un latex*] [la. Chelidonium majus L.] [en. chelidonium / celandine / greater celandine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sklaer** *ag.* clair [*graphisme, couleur ◊ non foncé, lumineux*] [en. light / light-colored] ○ **couleur claire** liv sklaer ○ **vêtements clairs** dilhad sklaer

**sklaer** *ag.* clair [*eau ◊ transparent, limpide (eau, liquide)*] [en. clear / limpid / crystalline / transparent] ○ **eau claire** dour sklaer

**sklaer** *ag.* clair [*éducation, enseignement ◊ compréhensible*] [en. clear] ○ **C'est très clair, on comprend tout de suite la démonstration.** Sklaer-tre eo, komprenet e vez ar brouadenn diouzhtu.

**sklaer** *ag.* clair [*science de l'atmosphère ◊ qui contient peu ou pas du tout de nuages*] [en. clear] ○ **ciel clair** oabl sklaer ○ **temps clair** amzer sklaer

**sklaer** *ag.* clair [*science de l'atmosphère ◊ lumineux (temps qu'il fait)*] [en. bright] ○ **C'est une journée claire.** Un devezh sklaer eo.

**sklaer** *ag.* clair (en) [*informatique ◊ non crypté (message, données)*] [en. clear / unscrambled / plain] ○ **texte en clair** skrid sklaer

**sklaer** *ag.* compréhensible [*éducation, enseignement ◊ clair, intelligible, facile à comprendre (texte, raisonnement)*] [en. clear / understandable / comprehensible / intelligible] ○ **Ce texte est très compréhensible.** An destenn-mañ a zo sklaer-tre.

**sklaer** *ag.* dégagé [*science de l'atmosphère ◊ avec peu de nuages, s'agissant du ciel*] [en. clear] ○ **ciel dégagé** oabl sklaer

**sklaer** *ag.* explicite [*éducation, enseignement ◊ qui est nettement et complètement formulé, sans aucun doute possible*] [en. explicit / clear / meaningful / unequivocal]

**sklaer** *ag.* intelligible [*éducation, enseignement ◊ clair, compréhensible, facile à comprendre (texte, raisonnement)*] [en. clear / understandable / comprehensible / intelligible] ○ **raisonnement intelligible** rezonerezh sklaer

**sklaer** *ag.* limpide [*physique, chimie ◊ clair, transparent, s'agissant d'un cristal, d'un liquide...*] [en. clear / limpid / crystalline / transparent] ○ **eau limpide** dour sklaer

**sklaer** *ag.* limpide [*éducation, enseignement ◊ simple, facile à comprendre*] [en. clear / lucid] ○ **votre démonstration est limpide** sklaer eo ho prouadenn

**sklaer** *ag.* lumineux [*optique, photographie ◊ clair, éclatant*] [en. bright / light] ○ **image lumineuse** skeudenn skedus

**sklaer Douar** *g.* clair de Terre [*astronomie ◊ sur la lune*] [en. earthlight]

**sklaer Loar** *g.* clair de Lune [*astronomie ◊ lumière ambiante perçue la nuit sur Terre, en majeure partie venant de la Lune*] [en. moonlight]

**sklaeraat** *v.* clarifier [*physique, chimie ◊ rendre limpide un liquide qui contient des particules en suspension*] [en. clarify]

**sklaeraat** *v.* découvrir (se) [*science de l'atmosphère ◊ devenir plus clair, s'agissant du ciel*] [en. clear / clear up] ○ **le ciel se découvre** sklaeraat a ra an oabl

**sklaeraat** *v.* éclaircir [*éducation, enseignement ◊ rendre plus intelligible, apporter des éléments qui aident à mieux comprendre*] [en. clarify / explain] ○ **éclaircir un concept compliqué** sklaeraat ur meizad luziet

**sklaeraat** *v.* éclaircir [*graphisme, couleur ◊ apporter de la lumière, rendre moins sombre*] [en. lighten / make lighter / brighten] ○ **la peinture blanche éclaircit la pièce** sklaeraat ar sal a ra ar pentur gwenn

**sklaeraat** *v.* éclaircir (s') [*science de l'atmosphère ◊ devenir plus clair, s'agissant du ciel, du temps*] [en. clear / clear up] ○ **le ciel s'éclaircit après l'orage** sklaeraat a ra an oabl goude an arneñv

**sklaeradenn** *gw.* -où éclaircie [*science de l'atmosphère ◊ espace clair dans un ciel nuageux ; amélioration brève du temps*] [en. sunny spell / bright interval]

**sklaerder** *g.* -ioù clarté [*physique, optique ◊ capacité (d'un instrument optique) à transmettre la lumière de manière efficace pour produire une image lumineuse et nette*] [en. clarity / brightness] ○ **La clarté est généralement définie comme le rapport des éclairements entre l'image rétinienne obtenue à travers l'instrument et l'image rétinienne obtenue à l'œil nu.** Peurvuiañ e termener ar sklaerder evel keñver sklaeriadur ar skeudenn retinel furmet a-dreuz ar benveg war sklaeriadur ar skeudenn retinel furmet gant an daoulagad noazh.

**sklaerder** *g.* -ioù clarté [*graphisme, couleur ◊ ou valeur, luminosité, ton - qualité d'une couleur qui la situe sur une échelle allant du plus sombre au plus clair*] [en. brightness / value] ○ **La clarté indique la quantité de lumière présente dans une couleur. Elle joue un rôle essentiel dans la perception visuelle.** Ar sklaerder eo ar c'hementad gouloù en ul liv. Hollbouezus eo e roll er merzhadur gwelet.

**sklaerder** *g.* -ioù clarté [*science de l'atmosphère ◊ caractère lumineux (du temps, d'un lieu)*] [en. brightness] ○ **clarté d'une pièce** sklaerder ur sal / sklaerder ur pezh

**sklaerder** *g.* -ioù clarté [*eau ◊ transparence, limpidité*] [en. clarity / limpidness / clearness]

**sklaerder** *g.* -ioù clarté [*éducation, enseignement ◊ intelligibilité (d'un texte, d'un raisonnement)*] [en. clarity / clearness]

**sklaerder** *g.* -ioù compréhensibilité [*éducation, enseignement ◊ clarté, intelligibilité (d'un texte, d'un raisonnement)*] [en. ability to be understood / clarity / clearness] ○ **Compréhensibilité d'un raisonnement.** Sklaerder ur rezonerezh.

**sklaerder** *g.* -ioù intelligibilité [*éducation, enseignement ◊ clarté, compréhensibilité (d'un texte, d'un raisonnement)*] [en. ability to be understood / clarity / clearness] ○ **Intelligibilité d'un texte.** Sklaerder ur skrid.

**sklaerder** *g.* -ioù limpidité [*physique, chimie ◊ caractère transparent d'un liquide*] [en. clearness / limpidity]

**sklaerder** *g.* -ioù limpidité [*éducation, enseignement ◊ clarté de la pensée, de l'expression*] [en. clarity / lucidity]

**sklaerder** *g.* -ioù luminosité [*physique, optique ◊ attribut de la sensation visuelle selon lequel une surface paraît émettre ou transmettre plus ou moins de lumière*] [en. brightness / luminosity / subjective brightness] ○ **luminosité d'une paire de jumelles** sklaerder un divlunedenn ○ **diminuer la luminosité de l'écran** koazhañ sklaerder ar skramm ○ **luminosité moins accentuée** sklaerder disteraet ○ **luminosité plus accentuée** sklaerder kresket

**sklaerder** *g.* -ioù luminosité [*graphisme, couleur ◊ ou valeur, clarté, ton - qualité d'une couleur qui la situe sur une échelle allant du plus sombre au plus clair*] [en. lightness / value] ○ **La luminosité indique la quantité de lumière présente dans une couleur. Elle joue un rôle essentiel dans la perception visuelle.** Ar sklaerder eo ar c'hementad gouloù en ul liv. Hollbouezus eo e roll er merzhadur gwelet. ○ **La luminosité dépend de la luminance (quantité de lumière émise ou réfléchie) mais aussi de la perception visuelle.** Ar sklaerder a zo diouzh al luminañs (kementad gouloù embannet pe reflektet) ha diouzh ar merzhadur gwelet.

**sklaerder optikel** *g.* clarté optique [*photographie ◊ rapport de l'éclairement de l'image photographique à la luminance de l'objet*] [en. optical clarity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sklaerder skramm** *g.* luminosité d'écran [*audiovisuel, informatique ◊ réglage du niveau de la lumière émise par un écran*] [en. screen brightness]
**sklaeriadur** *g.* -ioù éclairement [*physique, optique ◊ ou éclairement lumineux - flux lumineux reçu par unité de surface, densité surfacique de flux lumineux*] [en. illuminance / illumination] ○ **L'éclairement est la grandeur photométrique correspondant à la perception humaine de la manière dont une surface est éclairée. L'éclairement est défini rigoureusement comme étant le flux lumineux reçu par unité de surface.** Ar sklaeriadur eo ar c'hementad fotometrek a vuzul penaos e verzh mab-den an doare m'eo sklaeriet ur gorre. Termenet eo ar sklaeriadur en-resis evel ar flus gouloù resevet dre unanenn c'horread. ○ **L'unité d'éclairement dans le système international d'unités est le lux, de symbole lx.** An unanenn sklaeriadur er sistem unanennoù etrebroadel eo al luks, lx e simbol.
**sklaeriañ** *v.* éclairer [*physique, optique ◊ fournir de la lumière*] [en. light / light up / illuminate] ○ **cette lampe éclaire mal le bureau** sklaeriañ fall ar burev a ra al lamp-mañ
**sklaeriañ dre ziadreñv** *v.* rétroéclairer [*audiovisuel, informatique ◊ éclairer par l'arrière*] [en. backlight]
**sklaeridigezh / sklaeraat** *gw.* -ioù, *av.* clarification [*physique, chimie ◊ opération consistant à rendre limpide un liquide qui contient des particules en suspension*] [en. clarification] ○ **clarification des eaux usées** sklaeraat an dour louzet
**sklaeridigezh / sklaeraat** *gw.* -ioù, *av.* éclaircissement [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du ciel, fait de devenir plus clair, de se dégager*] [en. clearing / brightening]
**sklaeridigezh / sklaeraat** *gw.* -ioù, *av.* éclaircissement [*éducation, enseignement ◊ fait de rendre plus intelligible, d'apporter des éléments qui aident à mieux comprendre*] [en. clarification / explanation]
**sklaerig** *gw.* -ed chélidoine (petite) [*botanique ◊ ou ficaire, ficaire fausse - plante herbacée vivace de la famille des Ranunculaceae*] [la. Ranunculus Ficaria / Ficaria Verna / Ficaria Ranunculoides] [en. celandine]
**sklaerig** *gw.* -ed ficaire [*botanique ◊ ou petite chélidoine - plante herbacée vivace de la famille des Ranunculaceae*] [la. Ranunculus Ficaria / Ficaria Verna / Ficaria Ranunculoides] [en. celandine]
**sklaerijenn** *gw.* -où aurore [*physique ◊ arcs lumineux dus aux jets de particules par le soleil*] [en. aurora]
**sklaerijenn** *gw.* -où éclairage [*éclairage ◊ action, manière d'éclairer (locaux, voie publique...)*] [en. lighting / illumination]
**sklaerijenn** *gw.* -où illumination [*éclairage ◊ fait d'éclairer d'une lumière vive*] [en. floodlighting / lighting / lighting up / illumination]
**sklaerijenn aergelc'h** *gw.* éclairage d'ambiance [*éclairage ◊ éclairage qui permet d'orner et d'éclairer un intérieur*] [en. mood lighting]
**sklaerijenn an deiz** *gw.* aurore [*science de l'atmosphère ◊ lueur au lever du soleil*] [en. daybreak / dawn / sunrise]
**sklaerijenn bolel** *gw.* aurore polaire [*science de l'atmosphère ◊ phénomène lumineux de la haute atmosphère, qui apparait sous forme d'arcs, de bandes, de draperies ou de rideaux*] [en. aurora polaris]
**sklaerijenn diadreñv** *gw.* rétroéclairage [*audiovisuel, informatique ◊ éclairage par l'arrière*] [en. backlighting]
**sklaerijenn diaskopek** *gw.* éclairage diascopique [*physique, médecine ◊ éclairage qui dirige la lumière vers le haut et à travers l'échantillon à observer, surtout utile pour les échantillons translucides*] [en. diascopic illumination]
**sklaerijenn dre dreuzkas** *gw.* éclairage par transmission [*physique, optique ◊ source de lumière placée derrière l'objectif de sorte que l'objet paraît foncé sur un fond clair*] [en. transillumination / illumination by transmission]

**sklaerijenn episkopek** *gw.* éclairage épiscopique [*physique, médecine ◊ éclairage qui dirige la lumière vers le bas et sur l'échantillon, ce qui permet d'observer la lumière réfléchie par l'échantillon*] [en. episcopic illumination]

**sklaerijenn fennet** *gw.* éclairage diffus [*optique, photographie ◊ lumière diffuse dont le faisceau indistinct éclaire une zone assez étendue*] [en. diffused lighting / diffused illumination]
**sklaerijenn gostez** *gw.* éclairage latéral [*informatique ◊ présentation de documents*] [en. side lighting]
**sklaerijenn normal** *gw.* éclairage normal [*informatique ◊ présentation de documents*] [en. normal lighting]
**sklaerijenn sklaer** *gw.* éclairage clair [*informatique ◊ présentation de documents*] [en. bright lighting]
**sklaerijenn stompet** *gw.* éclairage estompé [*informatique ◊ présentation de documents*] [en. blurred lighting]
**sklaerijenn unvan** *gw.* éclairage uniforme [*physique, optique ◊ intensité uniforme de la lumière*] [en. uniform lighting]
**sklaerijenner** *g.* -ien éclairagiste [*audiovisuel, informatique ◊ personne spécialisée dans la réalisation d'éclairages d'ambiance sur un plateau de cinéma*] [en. lighting designer / lighting expert]
**sklaerijenniñ** *v.* éclairer [*physique, optique ◊ fournir de la lumière*] [en. light / light up / illuminate] ○ **cette lampe éclaire mal le bureau** sklaerijenniñ fall ar burev a ra al lamp-mañ
**sklaerijenniñ** *v.* illuminer [*éclairage ◊ éclairer vivement ; orner de lumières*] [en. enlighten / light / light up / floodlight / illuminate] ○ **Illuminer un monument** sklaerijenniñ ur monumant ○ **les éclairs illuminent le ciel** sklaerijennet eo an oabl gant al luc'hed
**sklañvac'h** *st.* -enn haricot de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**sklañvac'h** *st.* -enn himanthale allongée / himanthale [*botanique ◊ ou haricot de mer - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**sklañvac'h** *st.* -enn spaghetti de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**sklap-lost** *g.* sklap-losted galathée [*zoologie ◊ crustacé marin*] [la. Galatheida] [en. craylet / squat lobster]
**sklas** *g.* -où verglas [*science de l'atmosphère ◊ glace mince très glissante formée par la congélation d'une pluie très fine ou du brouillard*] [en. black ice (UK) / glare ice (US)] ○ **il est dangereux de conduire quand il y a du verglas sur la route** dañjerus e vez bleinañ pa vez sklas war an hent
**sklasenn** *gw.* -où rétroviseur [*automobile ◊ équipement auto*] [en. rearview mirror]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sklat** *ag.* évasé [*sciences, technique ◊ à large ouverture, bien ouvert et presque plat*] [en. flared / splayed] ○ **récipient évasé** besel sklat

**sklent** *ag.* métallique [*musique ◊ qui évoque le métal, s'agissant d'un son*] [en. metallic] ○ **bruit métallique** trouz sklent

**sklentenn** *gw.* -où, sklent feuillet [*géologie ◊ subdivision mince d'une roche, d'une couche de terrain*] [en. flake / plate]

**sklentenn** *gw.* -où lame [*minéralogie ◊ plaque mince d'une pierre*] [en. flake / chip / splinter]

**sklentenn chist** *gw.* feuillet de schiste [*géologie ◊ plaque mince de schiste*] [en. schist flake]

**sklentennig** *gw.* -où lamelle [*minéralogie ◊ cristal dont deux faces sont constituées de surfaces parallèles séparées par une distance qui est faible si on la compare aux autres dimensions du cristal*] [en. flake / chip / splinter] ○ **lamelle de mica** sklentennig mika

**sklentin** *ag.* cristallin [*physique, acoustique ◊ clair, limpide, s'agissant d'un son*] [en. crystal-clear / crystalline] ○ **son cristallin** son sklentin

**sklentin** *ag.* limpide [*physique ◊ clair, cristallin, s'agissant d'un son*] [en. crystal-clear / crystalline] ○ **cette enceinte acoustique produit un son limpide de qualité** produiñ ur son sklentin a galite a ra ar glozenn akoustikel-mañ

**sklerotik** *g.* -où sclérotique [*médecine, anatomie ◊ membrane externe de l'œil*] [en. sclerotic / sclera]

**skleroz** *g.* -où sclérose [*médecine ◊ induration pathologique d'un organe, d'un tissu ou d'une lésion due à l'hypertrophie de son tissu conjonctif*] [en. sclerosis]

**skleroziñ** *v.* scléroser [*médecine ◊ durcir artificiellement*] [en. cause sclerosis of]

**skleroziñ** *v.* scléroser (se) [*médecine ◊ être atteint de sclérose et se durcir*] [en. sclerose]

**sklerozus** *ag.* scléreux [*médecine ◊ qualifie un tissu épaissi et durci par le développement d'éléments conjonctifs fibreux pathologiques*] [en. sclerotic] ○ **tissu scléreux** gwiad sklerozus

**skleuriñ** *v.* luire [*physique, optique ◊ émettre de la lumière faiblement*] [en. glimmer / glow]

**sklis** *g.* -où diarrhée [*médecine ◊ émission de fèces anormalement liquides et abondantes, à une fréquence élevée*] [en. diarrhoea]

**sklisañ** *v.* avoir la diarrhée [*médecine ◊ avoir un trouble digestif qui consiste en une émission de selles généralement liquides ou molles*] [en. have diarrhoea]

**sklisenn** *gw.* -où éclisse [*médecine ◊ planchette d'immobilisation d'une partie du corps en cas de fracture, d'entorse ou de luxation*] [en. splint]

**sklokal** *v.* glousser [*zoologie ◊ pousser des cris brefs et répétés, s'agissant d'une poule*] [en. cluck]

**sklokerezh** *g.* -ioù gloussement [*zoologie ◊ action de glousser*] [en. clucking]

**sklokus** *ag.* gloussant [*zoologie ◊ qui glousse*] [en. clucking] ○ **poule gloussante** yar sklokus

**sklosenn** *gw.* -où carcasse [*médecine, anatomie ◊ personne ou animal d'une extrême maigreur*] [en. carcass]

**sklosenn** *gw.* -où carcasse [*matériel ◊ armature d'objet, en bois ou métal*] [en. shell / carcass / body / frame]

**sklosenn** *gw.* sklosoù écueil [*océanographie ◊ rocher ou groupe de rochers à fleur d'eau, dans la mer*] [en. reef]

**sklosenn** *gw.* -où, sklosoù récif [*océanographie ◊ rocher ou groupe de rochers à fleur d'eau, dans la mer*] [en. reef]

**skloser** *g.* -où étui [*emballage et conditionnement ◊ boîte de rangement*] [en. case / holder]

**sklotur** *gw.* -ioù bonde [*eau ◊ dispositif de fermeture ou de vidange placé au fond ou sur le côté d'un réservoir, d'un bassin, d'un étang*] [en. drain valve / tank drain]

**sklotur** *gw.* -ioù clôture [*agriculture ◊ barrière, enceinte : autour d'une pâture*] [en. fence / railings]

**skloturiñ** *v.* clôturer [*agriculture ◊ poser une clôture*] [en. enclose / fence] ○ **clôturer un terrain** skloturiñ un dachenn douae

**sklouf** *g.* -ed rapace [*zoologie ◊ ou oiseau de proie - oiseau carnivore, au bec crochu et tranchant et possédant des serres*] [en. bird of prey]

**skloufad** *g.* -où happement [*zoologie ◊ action de happer*] [en. snapping]

**skloufat** *v.* happer [*zoologie ◊ saisir brusquement dans sa gueule, son bec*] [en. snap up / snatch / grab]

**skluj** *gw.* -où claire-voie [*marine, nautisme ◊ châssis vitré en forme de toit*] [en. skylight]

**skluz** *gw.* -ioù écluse [*eau ◊ de rivière, de canal*] [en. lock] ○ **écluse simple** skluz simpl ○ **écluse double** skluz doubl ○ **écluse à sas** skluz basin

**sko** *g.* -ioù échouement [*marine, nautisme ◊ arrêt accidentel d'un bateau par contact avec le fond*] [en. grounding / stranding] ○ **échouement du bateau sur un haut-fond** sko ar vag war ur vazenn

**sko** *g.* -ioù frappe [*informatique ◊ action de composer un texte sur un clavier*] [en. typing]

**sko** *g.* -ioù percussion [*sciences, technique ◊ action de frapper, de heurter ; résultat de cette action ; choc d'un corps contre un autre*] [en. percussion]

**sko** *ag.* adjacent [*mathématiques ◊ contigu, voisin, attenant*] [en. adjacent] ○ **adjacent à** sko ouzh ○ **deux angles sont adjacents s'ils ont le même sommet, un côté commun et sont situés de part et d'autre de ce côté** sko eo daou ankl mac'h o deus ar memes beg, ur c'hostez boutin ha mac'h emaint a bep tu d'ar c'hostez-mañ ○ **deux segments sont adjacents s'ils ont une extrémité commune et sont situés de part et d'autre de cette extrémité** sko eo daou segmant mac'h o deus ur penn boutin ha mac'h emaint a bep tu d'ar penn-mañ

**sko** *ag.* échoué [*marine, nautisme ◊ dans l'état d'échouement*] [en. grounded / stranded] ○ **le bateau est échoué sur un haut-fond** sko eo ar vag war ur vazenn

**sko treseet** *g.* suivi de frappe [*informatique ◊ traçage des touches frappées au clavier*] [en. tracked typing]

**sko ur skrid** *g.* frappe d'un texte [*informatique ◊ action de saisir un texte au clavier*] [en. text typing]

**skoan** *g.* -où atrophie [*biologie ◊ arrêt de développement ou diminution de volume, de poids, de pouvoir fonctionnel d'une personne, d'un animal, d'une plante ou d'une partie de leur être*] [en. atrophy]

**skoanadur** *g.* -ioù atrophie [*biologie ◊ arrêt de développement ou diminution de volume, de poids, de pouvoir fonctionnel d'une personne, d'un animal, d'une plante ou d'une partie de leur être*] [en. atrophy]

**skoanadur** *g.* régression [*médecine, anatomie ◊ atrophie (d'un organe, d'un tissu)*] [en. atrophy]

**skoanadur un organ** *g.* régression d'un organe [*médecine, anatomie ◊ atrophie, diminution du volume d'un organe*] [en. organ atrophy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skoanañ** *v.* atrophier / s'atrophier [*biologie ◊ faire dépérir par atrophie ; dépérir par atrophie*] [en. atrophy / wither / shrink / weaken] ○ **bras atrophié** brec'h skoanet

**skoanenn** *gw.* -où membre atrophié [*médecine, anatomie ◊ membre de taille diminuée*] [en. atrophied member]

**skoanenn** *gw.* -où atrophié (membre) [*médecine ◊ membre qui a subi une atrophie*] [en. atrophied member]

**skoanet** *ag.* atrophié [*biologie ◊ qui a subi une atrophie*] [en. atrophied] ○ **il a un bras atrophié** ur vrec'h skoanet en deus

**skoañs** *gw.* -où adjacence [*mathématiques ◊ caractère adjacent, caractère contigu*] [en. adjacency]

**skoaz** *gw.* -ioù, divskoaz épaule [*médecine, anatomie ◊ partie supérieure du bras (articulation de l'humérus) se rattachant au thorax (ceinture scapulaire)*] [en. shoulder]

**skoaz** *ep.* scapulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'épaule, relatif à l'omoplate*] [en. scapular / shoulder] ○ **ceinture scapulaire** gouriz skoaz

**skoaz diaoz** *gw.* épaule luxée [*médecine ◊ épaule déboîtée, démise*] [en. luxated shoulder / dislocated shoulder]

**skoaz dilec'het** *gw.* épaule luxée [*médecine ◊ épaule déboîtée, démise*] [en. luxated shoulder / dislocated shoulder]

**skoazell** *gw.* -où assistance [*généralité ◊ action d'assister, d'aider*] [en. assistance / support / aid] ○ **prêter assistance** reiñ skoazell

**skoazell** *gw.* -où support [*généralité ◊ soutien, aide, assistance*] [en. assistance / support / aid]

**skoazell** *ep.* auxiliaire [*technique ◊ utilisé en secours, en second*] [en. auxiliary / standby] ○ **moteur auxiliaire** motor skoazell

**skoazell analañ** *gw.* assistance respiratoire [*médecine ◊ ventilation artificielle qui prend en charge partiellement ou totalement le travail respiratoire*] [en. respiratory aid]

**skoazell anchimerek** *gw.* assistance anchimère [*physique, chimie ◊ accélération d'une réaction résultant de l'interaction entre un centre réactionnel et des électrons d'un groupe appartenant à la même molécule mais qui ne sont pas conjugués avec ce centre*] [en. anchimeric assistance]

**skoazell c'hravitadurel** *gw.* assistance gravitationnelle [*astronautique ◊ utilisation de l'effet du champ gravitationnel d'un corps céleste sur le vecteur vitesse d'un engin spatial*] [en. gravity assistance]

**skoazell deknikel** *gw.* assistance technique [*technique ◊ aide à l'utilisation d'un matériel, d'un logiciel*] [en. technical support]

**skoazell deknikel** *gw.* support technique [*informatique ◊ aide apportée aux personnes qui éprouvent des difficultés techniques lorsqu'elles utilisent des produits informatiques*] [en. technical support]

**skoazell dennañ** *gw.* assistance à la prise de vue [*photographie ◊ aide à la prise de vue par le calculateur de l'appareil photo*] [en. shooting assistance]

**skoazellañ** *v.* assister [*généralité ◊ aider, seconder, dans la réalisation d'une tâche*] [en. assist / aid]

**skoazeller** *g.* -ien assistant [*économie, travail ◊ personne qui aide ; didacticiel d'aide ; appareil électronique*] [en. assistant]

**skoazeller** *g.* -ioù assistant [*informatique ◊ programme d'aide intégré à un logiciel, qui guide l'utilisateur dans l'exécution de certaines tâches*] [en. wizard]

**skoazeller** *g.* -ien auxiliaire [*généralité ◊ personne qui aide*] [en. assistant / auxiliary / aid]

**skoazeller embann war ar Web** *g.* assistant publication Web [*informatique*] [en. Web publication wizard]

**skoazeller enstaliñ** *g.* assistant d'installation [*informatique ◊ aide d'installation de logiciel, de matériel*] [en. installation wizard / setup wizard]

**skoazeller gouniderezh** *g.* auxiliaire de culture [*agriculture ◊ organisme utile aux plantes cultivées, soit en tant que prédateur ou parasite des bioagresseurs des cultures, soit en tant que pollinisateur indispensable à la fécondation de nombreuses espèces*] [en. beneficial / beneficial organism]

**skoazeller grafikel** *g.* assistant graphique [*informatique ◊ aide graphique*] [en. graphical wizard]

**skoazeller implijer** *g.* assistant utilisateur [*informatique ◊ logiciel d'aide à l'utilisation*] [en. user guide]

**skoazeller intentoù** *g.* aide-soignant [*médecine ◊ personne qui procure, sous la direction du personnel infirmier, des soins de base aux usagers d'établissements de santé*] [en. health aid]

**skoazeller kelenn** *g.* assistant d'enseignement [*éducation, enseignement ◊ ou auxiliaire d'enseignement*] [en. teaching assistant]

**skoazeller kelenn** *g.* auxiliaire d'enseignement [*éducation, enseignement ◊ ou assistant d'enseignement*] [en. teaching assistant]

**skoazeller klask** *g.* assistant recherche [*informatique ◊ logiciel d'aide pour la recherche dans une base de données*] [en. search wizard]

**skoazeller kontroll** *g.* assistant contrôle [*informatique ◊ contrôle d'interface graphique*] [en. control wizard]

**skoazeller mouezhkontrollet** *g.* assistant vocal personnel [*intelligence artificielle ◊ assistant virtuel doté d'un moteur de reconnaissance vocale et d'un module de synthèse de la parole*] [en. personal voice assistant / voice assistant / voice-controlled virtual assistant] ○ **la synthèse de la parole constitue une composante essentielle des assistants vocaux personnels** ul lodenn diazez eus ar skoazellerioù mouezhkontrollet eo sintezenn ar gomz

**skoazeller niverek personel / SNP** *g.* adjoint numérique individuel [*informatique ◊ ou assistant numérique individuel*] [en. personal digital assistant / PDA]

**skoazeller niverek personel / SNP** *g.* assistant numérique individuel [*informatique ◊ ordinateur de poche, servant de complément à l'ordinateur de bureau ou à l'ordinateur portatif*] [en. personal digital assistant / PDA]

**skoazeller surentez** *g.* assistant sécurité [*informatique ◊ dans une base de données*] [en. security wizard]

**skoazeller taolenn** *g.* assistant table [*informatique ◊ dans une base de données*] [en. table wizard]

**skoazeller virtual** *g.* assistant virtuel [*intelligence artificielle ◊ logiciel conçu pour répondre aux questions qui lui sont transmises ou pour exécuter des tâches au moyen du langage naturel*] [en. intelligent virtual assistant / virtual assistant / intelligent agent] ○ **on attribue généralement à l'assistant virtuel un nom, une voix ou un avatar pour lui donner un aspect plus humain** peurvuiañ e vez roet un anv, ur vouezh pe un avatar d'ur skoazeller virtual evit reiñ dezhañ un neuz deneloc'h

**skoazellet gant kompoder** *ag.* assisté par ordinateur [*informatique ◊ s'agissant d'une action, d'un travail, dont la réalisation est aidée par ordinateur*] [en. computer-aided] ○ **dessin assisté par ordinateur** tresañ skoazellet gant kompoder

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skoazenn** *gw.* -où contrefort [*industrie de la construction ◊ renfort de maçonnerie (pilier ou mur) servant d'appui à un mur*] [en. abutment / buttress]
**skoazenn** *gw.* -où culée [*route ◊ ouvrage de maçonnerie formant l'appui d'un pont sur chaque rive*] [en. abutment]
**skoazwisk** *g.* -où épaulière [*médecine ◊ pièce se moulant sur l'épaule et servant de suspension à un appareil de membre supérieur*] [en. shoulder brace]
**skobitell** *gw.* -où volant [*sport, loisirs ◊ petit morceau de liège ou de nylon, muni d'une jupe de plumes, de nylon ou de plastique, que les joueurs se renvoient à l'aide d'une raquette*] [en. shuttlecock]
**skod** *g.* -où cep [*botanique ◊ pied de plante (racines et organes associés) de petite ou de moyenne taille*] [en. stock]
**skod** *g.* -où souche [*botanique ◊ pied de plante (racines et organes associés) de petite ou de moyenne taille*] [en. stock] ○ **souche d'ajonc** skod lann ○ **souche de genêt** skod balan
**skod gwini** *g.* cep de vigne [*botanique ◊ plant de vigne*] [en. vine stock]
**skod gwini** *g.* pied de vigne [*botanique ◊ plant de vigne*] [en. vine stock]
**skodeogañ** *v.* sidérer [*médecine ◊ mettre en état de sidération*] [en. siderate]
**skodeogenn** *gw.* -où sidération [*médecine ◊ arrêt total et subit de la fonction de certains organes*] [en. sideration]
**Skoed** Ecu / Ecu de Sobieski [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Scutum, Scuti - Sct] [en. Shield]
**skoed** *g.* -où bastion [*informatique ◊ ou pare-feu - protection contre les utilisateurs extérieurs d'Internet*] [en. firewall]
**skoed** *g.* -où blindage [*technique ◊ enveloppe d'isolation servant à empêcher la propagation des champs électromagnétiques*] [en. shield / screen]
**skoed** *g.* -où bouclier [*géologie ◊ plate-forme étendue de roches primitives*] [en. shield] ○ **bouclier canadien** skoed kanadian
**skoed** *g.* -où bouclier [*matériel ◊ dispositif de protection*] [en. shield] ○ **bouclier thermique d'un vaisseau spatial** skoed enepgwrez ur spaslestr
**skoed** *g.* -où écran [*génie mécanique ◊ panneau de protection, blindage de protection*] [en. shield / shielding / screen]
**skoed** *g.* -où écran de protection [*génie mécanique ◊ obstacle dont le but est de protéger les personnes et les matériels*] [en. shield / shielding / screen]
**skoed** *g.* -où pare-feu [*informatique ◊ ou bastion - protection contre les utilisateurs extérieurs d'Internet*] [en. firewall] ○ **un pare-feu est un logiciel installé sur un ordinateur situé entre le réseau Internet et un réseau privé, dont le rôle est de sécuriser le réseau privé en filtrant les flux d'informations entrants et sortants** ur skoed a zo ur poellad enstalet war ur c'hompoder lakaet etre ar rouedad Internet hag ur rouedad prevez, hag a zo e roll suraat ar rouedad prevez dre silañ ar flusoù titouroù etrezek an diabarzh hag etrezek an diavaez
**skoed elektrek** *g.* blindage électrique [*physique, électricité ◊ ou blindage électromagnétique - dispositif visant à réduire le champ électromagnétique au voisinage d'un objet en interposant une barrière entre la source du champ et l'objet à protéger*] [en. electrical shield]
**skoed elektromagnetek** *g.* blindage électromagnétique [*physique, électricité ◊ ou blindage électrique - dispositif visant à réduire le champ électromagnétique au voisinage d'un objet en interposant une barrière entre la source du champ et l'objet à protéger*] [en. electromagnetic field shield]
**skoed enepgwrez** *g.* bouclier thermique [*astronautique ◊ dispositif destiné à protéger certains engins spatiaux contre l'échauffement cinétique lors de la traversée, à grande vitesse, d'une atmosphère gazeuse*] [en. heat shield / thermal shield]
**skoed gwareziñ** *g.* blindage [*médecine ◊ dispositif de protection installé entre une source d'énergie et une personne afin de la protéger contre les rayonnements*] [en. protective shield / protective screen]
**skoed kanadian** *g.* bouclier canadien [*géologie, géographie ◊ vaste région géologique formée à l'ère précambrienne couvrant toute la partie nord-est du Canada*] [en. canadian shield]
**skoed skandinavat** *g.* bouclier scandinave [*géologie, géographie ◊ vaste région géologique majoritairement granitique couvrant la Fennoscandie, les pays baltes et le nord-ouest de la Russie*] [en. scandinavian shield]
**skoed termek** *g.* bouclier thermique [*astronautique ◊ dispositif destiné à protéger certains engins spatiaux contre l'échauffement cinétique lors de la traversée, à grande vitesse, d'une atmosphère gazeuse*] [en. heat shield / thermal shield]
**skoedañ** *v.* blinder [*technique ◊ isoler par une protection (un appareil électrique, un réacteur nucléaire...)*] [en. shield] ○ **câble blindé** fun skoedet ○ **ligne de transmission blindée** linenn dreuzkas skoedet
**skoederezh / skoedañ** *g.* -ioù, *av.* blindage [*technique ◊ action d'isoler par une protection*] [en. shielding / screening]
**skoederezh / skoedañ** *g.* -ioù, *av.* blindage [*physique, chimie ◊ effet d'écran résultant d'un affaiblissement local d'un champ magnétique externe, dû à la présence d'électrons circulant autour d'un noyau atomique, lesquels créent un faible champ antagoniste*] [en. shielding / shielding effect]
**skoerezh** *g.* -ioù frappe [*informatique ◊ action de composer un texte sur un clavier*] [en. typing]
**skoerezh treseet** *g.* suivi de frappe [*informatique ◊ traçage des touches frappées au clavier*] [en. tracked typing]
**skoet** *ag.* échoué [*marine, nautisme ◊ dans l'état d'échouement*] [en. grounded / stranded] ○ **le bateau est échoué sur un haut-fond** skoet eo ar vag war ur vazenn
**skoidigezh** *gw.* -ioù percussion [*sciences, technique ◊ action de frapper, de heurter*] [en. percussion]
**skoilh** *g.* -où frein [*généralité ◊ fait de réduire ou bloquer le développement de quelque chose*] [en. obstacle / impediment] ○ **frein à** skoilh ouzh ○ **la hausse du coût des matières premières est un frein au développement économique** kresk priz ar materioù krai a zo ur skoilh ouzh an diorren ekonomikel
**skoilh** *g.* -où obstacle [*sciences, technique ◊ élément qui arrête, qui empêche*] [en. obstacle / obstruction] ○ **étude de l'effet d'un obstacle sur la propagation du son** studi efed ur skoilh war emastenn ar son ○ **placer un écran servant d'obstacle à la lumière** lakaat ur skramm evel skoilh ouzh ar gouloù ○ **obstacle au développement économique** skoilh ouzh an diorren ekonomikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skoilhañ** *v.* arrêter [*généralité ◊ faire obstacle à*] [en. stop] ○ **l'écran arrête le faisceau lumineux** skoilhañ ar bann gouloù a ra ar skramm ○ **une bonne partie du rayonnement solaire ultraviolet est arrêtée par la couche d'ozone de l'atmosphère** ul lodenn vat eus skinadur ultraviolet an heol a zo skoilhet gant gwiskad ozon an atmosferenn

**skoilhañ** *v.* caler [*génie mécanique ◊ arrêter brusquement le fonctionnement d'un moteur par une fausse manœuvre*] [en. stall] ○ **le moteur a calé** skoilhet eo ar motor ○ **j'ai calé** skoilhet on

**skoilhañ** *v.* intercepter [*généralité ◊ arrêter quelque chose au passage, faire obstacle à quelque chose*] [en. stop] ○ **les nuages interceptent la lumière du soleil** skoilhañ gouloù an heol a ra ar c'houmoul

**skoilhañ ouzh** *v.* freiner [*généralité ◊ faire obstacle, ralentir*] [en. slow / restrain] ○ **freiner le développement économique** skoilhañ ouzh an diorren ekonomikel

**skoiñ etrezek** *v.* diriger vers (se) [*transport ◊ se déplacer vers*] [en. head for / head towards / make for] ○ **se diriger vers le sud** skoiñ etrezek ar su

**skoiñ gant ar c'hlaouier** *v.* saisir au clavier [*informatique ◊ entrer un texte au clavier*] [en. keyboard] ○ **saisir un texte au clavier** skeiñ un destenn gant ar c'hlaouier

**skoiñ grell-mein** *av.* grenaillage [*matériaux ◊ technique de nettoyage ou d'écrouissage d'une surface métallique consistant en une projection de grenaille à grande vitesse sur cette surface*] [en. shot peening]

**skoiñ ouzh / skoiñ e / skoiñ e-barzh** *v.* éperonner [*marine, nautisme ◊ aborder par l'étrave (un récif...)*] [en. hit / strike / collide with / crash into] ○ **le bateau a éperonné les rochers** skoet he deus ar vag ouzh ar reier

**skoiñ ouzh / skoiñ e / skoiñ e-barzh** *v.* heurter [*sciences, technique ◊ donner un choc, entrer en collision avec*] [en. hit / strike / collide with / bump into / crash into / run into] ○ **la voiture a heurté le mur** skoet he deus ar wetur er voger

**skoiñ ouzh / skoiñ e / skoiñ e-barzh** *v.* percuter [*sciences, technique ◊ heurter, donner un choc, entrer en collision avec*] [en. hit / strike / collide with / crash into] ○ **la voiture a percuté le mur** skoet he deus ar wetur er voger

**skoiñ sabl** *v.* sabler [*industrie de la construction ◊ décaper par projection de sable*] [en. sand / sandblast]

**skoiñ sabl** *av.* sablage [*industrie de la construction ◊ décapage par projection de sable*] [en. sandblasting]

**skoiñ ur skrid** *v.* frapper un texte [*informatique ◊ ou taper un texte*] [en. type a text]

**skoiñ ur skrid** *v.* taper un texte [*informatique ◊ ou frapper un texte*] [en. type a text]

**skoiñ war** *v.* communiquer [*industrie de la construction ◊ être relié par un passage, être contigu (bâtiments, pièces)*] [en. adjoin / be interconnected] ○ **la chambre communique avec une salle de bains privative** skeiñ a ra ar gambr war ur sal-dour brevez ○ **ces deux pièces communiquent entre elles** skeiñ a ra an daou bezh-mañ an eil war egile

**skoiñ war-zu** *v.* diriger vers (se) [*transport ◊ se déplacer vers*] [en. head for / head towards / make for]

**skoiñ / skeiñ** *v.* échouer (s') [*marine, nautisme ◊ toucher volontairement le rivage ; toucher par accident le fond marin ou le rivage*] [en. beach / ground / run aground / take the ground / strand] ○ **le bateau s'est échoué sur le sable** aet eo ar vag da skoiñ war an traezh

**skoiñ / skeiñ** *av.* échouement [*marine, nautisme ◊ arrêt accidentel d'un bateau par contact avec le fond*] [en. grounding / stranding]

**skol** *gw.* -ioù école [*éducation, enseignement ◊ établissement d'enseignement chargé d'offrir des services éducatifs*] [en. school]

**skol uhel** *gw.* grande école [*éducation, enseignement ◊ établissement français d'enseignement supérieur caractérisé par un petit nombre d'étudiants et une sélection rigoureuse des candidats*] [en. higher education school]

**skol uhel ijinourien** *gw.* école d'ingénieurs (grande) [*éducation, enseignement ◊ établissement d'enseignement formant des ingénieurs*] [en. Grande École of Engineering]

**skol uhel ijinourien** *gw.* grande école d'ingénieurs [*éducation, enseignement ◊ établissement d'enseignement formant des ingénieurs*] [en. Grande École of Engineering]

**skol vicher** *gw.* skolioù micher école professionnelle [*éducation, enseignement ◊ établissement d'enseignement dispensant unr formation professionnelle*] [en. training college / training school]

**skoleks** *g.* -où scolex [*zoologie ◊ tête du ténia et d'autres vers*] [en. scolex]

**skolioz** *g.* -où scoliose [*médecine ◊ déviation latérale de la colonne vertébrale*] [en. scoliosis]

**skolit** *g.* -ed scolyte [*zoologie ◊ insecte coléoptère vivant sous l'écorce des arbres, se nourrissant du cambium*] [en. bark beetle]

**skolpenn** *gw.* -où, skolp, skolpad copeau [*matériaux ◊ fragment, mince ruban détaché d'une pièce de bois, de métal,...*] [en. chip] ○ **copeau de fer** skolpenn houarn ○ **copeau de bois** skolpenn goad

**skolpenn** *gw.* -où, skolp, skolpad éclat [*matériaux ◊ fragment (de bois, de pierre, de métal...)*] [en. splinter / sliver / shard]

**skolpenn sileks** *gw.* éclat de silex [*paléoanthropologie ◊ éclat obtenu par débitage*] [en. flint sliver]

**skolpenn vaen** *gw.* skolpennoù maen éclat de pierre [*travail des matériaux ◊ fragment de pierre enlevé à chaque coup d'outil pendant la taille d'un morceau*] [en. spall / spawl / chip / stone chip]

**skolpennad** *gw.* -où écaille [*géologie ◊ unité tectonique tabulaire limitée par des failles*] [en. horse] ○ **écaille de croûte terrestre** skolpennad krestenn douar

**skolpennad krestenn** *gw.* écaille crustale [*géologie ◊ écaille de la croûte terrestre*] [en. crust scale]

**skolpennañ** *av.* écaillage [*géologie ◊ détachement d'une fine lame de roche, écaille ou esquille, sous l'effet d'une rupture mécanique*] [en. scaling]

**skolpennañ ar wrizienn grestenn** *av.* écaillage de la racine crustale [*géologie ◊ formation d'écailles crustales*] [en. scaling of crustal root]

**skop** *g.* -où crachat [*médecine ◊ projection de salive*] [en. spit]

**skop** *g.* -où écope [*marine, nautisme ◊ pelle en bois, creuse et recourbée, qui sert à rejeter l'eau*] [en. bailer]

**skopadenn** *gw.* -où crachat [*médecine ◊ projection de salive*] [en. spit] ○ **les crachats de sujets atteints de tuberculose sont pleins de bacilles de Koch** leun a vasiloù Koch e vez skopadennoù an dud taget gant an droug skevent

**skopadur / skopat** *g.* -ioù, *av.* crachement [*médecine ◊ action de cracher*] [en. spitting]

**skopat** *v.* cracher [*médecine ◊ projeter de la salive, des mucosités*] [en. spit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skopigell** *gw.* -où crachat [*médecine ◊ projection de salive*] [en. spit]
**skopitell** *gw.* -où crachat [*médecine ◊ projection de salive*] [en. spit]
**skopolamin** *g.* -où scopolamine [*biochimie ◊ alcaloïde à action psychotrope qui se trouve à l'état naturel dans diverses plantes de la famille des solanées, notamment dans les genres Atropa*] [en. scopolamine]
**skor** *g.* -ioù béquille [*marine, nautisme ◊ étançon utilisé comme moyen de calage d'un bateau*] [en. shore / prop]
**skor** *g.* -ioù cale [*génie mécanique ◊ pièce de blocage*] [en. wedge / chock]
**skor** *g.* -ioù support [*matériel ◊ objet servant d'appui, de soutien, à quelque chose*] [en. stand / prop] ○ **support de tubes à essai** skor pibennoù amprou
**skor** *g.* -ioù support [*biologie ◊ substances sur lesquelles vit un animal ou une plante*] [en. support] ○ **un support est ce sur quoi vit un animal ou une plante** anvet e vez skor ar pezh a vev warnañ un aneval pe ur blantenn
**skor** *g.* -ioù support [*télécommunication, informatique ◊ moyen de stocker l'information ; moyen de transporter l'information*] [en. medium / device]
**skor aodio** *g.* skorioù aodio support audio [*audiovisuel ◊ support de stockage de son (bande magnétique, CD...)*] [en. audio medium] ○ **le CD est un support audio numérique** ur skor aodio niverek eo ar sede
**skor data** *g.* skorioù data support de données [*informatique ◊ élément matériel sur lequel des données sont enregistrées afin d'en permettre la consultation ou la conservation*] [en. data medium]
**skor fizikel** *g.* support physique [*informatique ◊ élément matériel d'un système informatique*] [en. physical medium]
**skor genetikel** *g.* skorioù genetikel support génétique [*biologie ◊ support de l'information génétique (chromosomes)*] [en. genetic medium / bearer of genetic information]
**skor memor mas** *g.* skorioù memor mas support de mémoire de masse [*informatique ◊ disque dur, mémoire flash, CD audio, DVD...*] [en. mass storage device]
**skor optikel** *g.* skorioù optikel support optique [*informatique ◊ moyen de stockage optique (CD, DVD) pour les données*] [en. optical medium]
**skor sevel** *g.* support élévateur [la.*boratoire ◊ petit appareil de laboratoire*] [en. lab-jack]
**skor son** *g.* skorioù son support audio [*audiovisuel ◊ support de stockage de son (bande magnétique, CD...)*] [en. audio medium] ○ **le CD est un support audio numérique** ur skor son niverek eo ar sede
**skor stokiñ** *g.* skorioù stokiñ support de stockage [*informatique ◊ ou unité de stockage, medium de stockage - plateaux d'un disque dur, CD audio, DVD...*] [en. storage medium / storage device] ○ **les plateaux d'un disque dur constituent ses supports de stockage** skorioù stokiñ un disk kalet eo e bladennoù
**skor treuzkas** *g.* skorioù treuzkas support de transmission [*télécommunication, informatique ◊ système ou substance qui permet de véhiculer des signaux (données à transmettre)*] [en. transmission medium / transmission media]
**skor treuzkas funiet** *g.* support de transmission filaire [*télécommunication, informatique ◊ ou support de transmission guidé - support qui guide les signaux (câbles coaxiaux, câbles paires torsadés, fibres optiques)*] [en. wired transmission medium]
**skor treuzkas hep funioù** *g.* support de transmission sans fils [*télécommunication, informatique ◊ ou support de transmission non guidé - ondes électromagnétiques (ondes radio, faisceaux laser, faisceaux infrarouges)*] [en. wireless transmission medium]
**skor treuzkas nann-saniet** *g.* support de transmission non guidé [*télécommunication, informatique ◊ ou support de transmission sans fils - ondes électromagnétiques (ondes radio, faisceaux laser, faisceaux infrarouges)*] [en. unguided transmission medium]
**skor treuzkas saniet** *g.* support de transmission guidé [*télécommunication, informatique ◊ ou support de transmission filaire - support qui guide les signaux (câbles coaxiaux, câbles paires torsadés, fibres optiques)*] [en. guided transmission medium]
**skor video** *g.* skorioù video support vidéo [*audiovisuel ◊ support de stockage des images : bande magnétique, DVD...*] [en. video medium]
**skor virtual** *g.* support virtuel [*informatique ◊ support de stockage dépourvu d'une forme physique, qui permet de consigner l'information sous forme numérique*] [en. virtual medium] ○ **les supports virtuels, tout comme les données qui y sont consignées, ne sont en substance que des réalités numériques** realderioù niverek ha netra ken, e berr gomzoù, eo ar skorioù virtual, evel an data enrollet enne ○ **l'aspect immatériel des supports virtuels est cependant relatif puisqu'ils sont eux-mêmes inévitablement stockés sur un support physique, que ce soit sur des serveurs ou encore dans la mémoire d'un appareil électronique** relativel eo doare divateriel ar skorioù virtual peogwir ec'h int o-unan stoket dre ret war ur skor fizikel, war servijerioù pe c'hoazh en memor un ardivink elektronikel
**skorañ** *v.* caler [*génie mécanique ◊ mettre d'aplomb au moyen d'une cale*] [en. wedge / steady with a wedge / wedge [sth] in place] ○ **caler la table** skorañ an daol
**skorañ** *v.* caler [*automobile ◊ immobiliser au moyen d'une cale*] [en. chock / wedge] ○ **caler la roue** skorañ ar rod
**skorbud** *g.* scorbut [*médecine ◊ ensemble des troubles, essentiellement stomatologiques et hématologiques, liés à une carence en vitamine C due à un régime alimentaire dépourvu de végétaux frais*] [en. scurvy] ○ **le scorbut est dû à une déficience en vitamine C** dont a ra ar skorbud dre un diouerañs vitamin C
**skorbudek** *ag.* scorbutique [*médecine ◊ relatif au scorbut*] [en. scorbutic] ○ **stomatite scorbutique** stomatit skorbudek / genaouad skorbudek
**skord** *ag.* sur-régime (en) [*génie mécanique ◊ qui tourne trop vite : moteur, machine*] [en. at a too high rate / at a too high level] ○ **le moteur tourne en sur-régime** skord eo ar motor
**skordañ** *v.* emballer (s') [*génie mécanique ◊ prendre un régime de fonctionnement trop rapide, s'agissant d'une machine*] [en. race]
**skorderezh reaktor** *g.* emballement de réacteur [*physique, énergie ◊ énergie nucléaire - élévation de puissance non contrôlée*] [en. reactor runaway]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skorderezh termek** *g.* emballement thermique [*physique, chimie ◊ phénomène d'auto-échauffement potentiellement violent (d'une batterie...)*] [en. thermal runaway] ○ **emballement thermique d'une réaction chimique** skorderezh termek ur reaktadenn gimiek

**skorderezh / skordañ** *g.* -ioù, *av.* emballement [*génie mécanique ◊ régime de fonctionnement trop rapide, s'agissant d'une machine*] [en. runaway / excursion]

**skorj** *g.* -où liège à filets [*pêche ◊ morceau de liège servant de flotteur*] [en. cork]

**skorn** *g.* -ioù, -eier gel [*physique, science de l'atmosphère ◊ congélation de l'eau*] [en. frost / ice] ○ **résistant au gel** dalc'hus ouzh ar skorn / skorn-dalc'hus

**skorn** *g.* -ioù, -eier glace [*physique ◊ eau congelée*] [en. ice] ○ **de la glace fondante** skorn teuz

**skorn** *ep.* glaciaire [*géologie ◊ fait de glaces ; relatif à une période géologique glaciaire*] [en. glacial / ice] ○ **calottes glaciaires** togennoù skorn ○ **période glacière** mare skorn

**skorn polel** *g.* glace polaire [*géologie ◊ glace présente aux pôles*] [en. polar ice / polar cap ice]

**skornañ** *v.* congeler [*physique ◊ soumettre à la congélation*] [en. freeze]

**skornañ** *v.* geler [*sciences ◊ transformer en glace ; endommager, détruire par un froid excessif : tissus organiques...*] [en. freeze] ○ **il gèle** skornañ a ra ○ **les tuyauteries sont gelées** skornet eo an tuellinier

**skornañ** *v.* glacer [*physique ◊ transformer de l'eau en glace*] [en. freeze]

**skornañ-diskornañ** *av.* gel-dégel [*géologie ◊ procédé de conditionnement des boues qui fait appel aux phases successives de la congélation et de la décongélation*] [en. freeze-thaw / freezing and thawing]

**skorneg** *gw.* -i, -où glacier [*géographie ◊ masse de glace pérenne de volume important, qui se forme à la surface du sol par accumulation de neige*] [en. glacier]

**skorneg** *ep.* glaciaire [*géologie ◊ propre aux glaciers*] [en. glacial / glacier] ○ **auge glaciaire** komm skorneg

**skorneg flondrenn** *gw.* glacier de vallée [*géographie ◊ glacier qui s'écoule dans une vallée*] [en. valley glacier]

**skorneg kevandirel** *gw.* glacier continental [*géographie ◊ ou inlandsis - immense glacier continental des régions polaires qui, se fracturant en bord de mer, forme les icebergs*] [en. continental glacier / inlandsis]

**skorneg menez** *gw.* glacier de montagne [*géographie ◊ glacier généré en haute montagne par l'accumulation de neige*] [en. mountain glacier]

**skorneg saonenn** *gw.* glacier de vallée [*géographie ◊ glacier qui s'écoule dans une vallée*] [en. valley glacier]

**skorneg sirk** *gw.* glacier de cirque [*géographie ◊ glacier dans un cirque glaciaire*] [en. cirque glacier]

**skorneg traoñienn** *gw.* glacier de vallée [*géographie ◊ glacier qui s'écoule dans une vallée*] [en. valley glacier]

**skornegel** *ag.* glaciaire [*géologie ◊ propre aux glaciers*] [en. glacial / glacier] ○ **auge glaciaire** komm skornegel

**skorneier** *g.* glaces [*géologie ◊ régions glacées : de montagne, des pôles*] [en. ice fields / continental glaciers] ○ **glaces du pôle nord** skorneier ar pol nort

**skornel** *ag.* glaciaire [*géologie ◊ relatif à une période géologique glaciaire*] [en. glacial / ice] ○ **période glaciaire** mare skornel

**skornenn** *gw.* -où glace [*alimentation, nutrition ◊ rafraîchissement sucré et aromatisé à base de crème ou de fruits*] [en. ice cream] ○ **une glace à la fraise** ur skornenn sivi ○ **une glace au chocolat** ur skornenn chokolad ○ **une glace à la vanille** ur skornenn vanilha

**skornenn** *gw.* -où glaçon [*alimentation, nutrition ◊ morceau de glace artificielle, de taille modeste*] [en. ice cube]

**skornenn** *gw.* -où glaçon [*physique, science de l'atmosphère ◊ bloc de glace qui peut être charrié par un cours d'eau*] [en. block of ice]

**skorner** *g.* -ioù congélateur [*équipement ménager ◊ appareil de congélation*] [en. freezer]

**skornerez** *gw.* -ed congélateur [*équipement ménager ◊ appareil de congélation*] [en. freezer] ○ **l'abaissement de température dans les réfrigérateurs et congélateurs a pour effet de ralentir les réactions de dégradation des aliments dues aux bactéries** an diskenn temperadur er yenerezed hag er skornerezed a laka da c'horrekaat reaktadennoù dic'hradañ ar boued diwar ar bakteri

**skornerezh / skornañ** *g.* -ioù, *av.* glaciation [*géologie ◊ transformation de l'eau en glace*] [en. glaciation]

**skorn-eustatek** *ag.* glacio-eustatique [*géologie ◊ relatif à la glacio-eustasie*] [en. glacioeustatic] ○ **transgression glacio-eustatique** enraog skorn-eustatek

**skorn-eustaziezh** *g.* -où glacio-eustasie [*géologie ◊ variation du niveau moyen de l'Océan mondial, résultant des modifications du volume des glaciers*] [en. glacioeustasy]

**skorn-eustaziezh** *g.* -où glacio-eustatisme [*géologie ◊ variation du niveau moyen de l'Océan mondial, résultant des modifications du volume des glaciers*] [en. glacioeustasy]

**skornidigezh / skornañ** *gw.* -ioù, *av.* congélation [*physique ◊ passage de l'état liquide, ou gazeux, à l'état solide par abaissement de la température d'un corps*] [en. freezing] ○ **la congélation d'un aliment consiste à abaisser sa température à - 18 °C** skornañ ur boued eo diskenn e demperadur betek - 18 °C

**skorpioid** *ag.* scorpioïde [*botanique ◊ roulé en queue de scorpion ou en crosse*] [en. scorpioid] ○ **panicule scorpioide** panikulenn skorpioid

**Skorpion** Scorpion [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Scorpius, Scorpii - Sco] [en. Scorpio]

**skorpion** *g.* -ed scorpion [*zoologie ◊ individu de l'ordre Scorpiones*] [en. scorpion]

**skort** *ag.* déficient [*sciences, technique ◊ insuffisant (en quantité, en volume...)*] [en. deficient] ○ **les sols sont déficients en eau** skort eo an dour en douaroù

**skort** *ag.* insuffisant [*sciences, technique ◊ déficient ; en trop petite quantité ; de faible qualité*] [en. insufficient / lacking / poor / not enough] ○ **une alimentation qualitativement insuffisante** ur vouetadurezh skort a-fet kalite

**skorter** *g.* -ioù déficience [*sciences, technique ◊ quantité insuffisante de quelque chose*] [en. deficiency / lack] ○ **déficience phosphatée des sols acides** skorter fosfatoù en douaroù trenk

**skorter** *g.* -ioù insuffisance [*sciences, technique ◊ fait d'être en trop petite quantité, déficit*] [en. insufficiency / deficiency / lack / shortfall / shortage] ○ **insuffisance des ressources naturelles** skorter ar pourvezioù naturel

**skorter** *g.* -ioù insuffisance [*médecine ◊ incapacité d'un organe à remplir sa fonction*] [en. insufficiency / deficiency / failure]

**skorter** *g.* -ioù pénurie [*sciences, technique ◊ manque total ou presque total de quelque chose de nécessaire*] [en. shortage]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skorter analañ** *g.* insuffisance respiratoire [*médecine ◊ incapacité chronique ou transitoire de l'appareil respiratoire à assurer le transport de l'oxygène nécessaire à l'organisme et/ou à assurer l'élimination du gaz carbonique*] [en. respiratory failure / respiratory insufficiency]

**skorter analañ hipoksemek** *g.* insuffisance respiratoire hypoxémique [*médecine ◊ insuffisance respiratoire due au taux d'oxygène trop bas dans le sang*] [en. hypoxemic respiratory failure]

**skorter aortek** *g.* insuffisance aortique [*médecine ◊ défaut de fonctionnement de la valve aortique qui empêche sa fermeture complète, occasionnant un reflux sanguin de l'aorte dans le ventricule gauche*] [en. aortic insufficiency]

**skorter askorn** *g.* insuffisance osseuse [*médecine ◊ affection telle que l'ostéoporose*] [en. bone insufficiency]

**skorter hepatek** *g.* insuffisance hépatique [*médecine ◊ diminution du fonctionnement des cellules hépatiques*] [en. hepatic insufficiency]

**skorter immunizel** *g.* skorter immunizel déficit immunitaire [*médecine ◊ état résultant d'une insuffisance du système immunitaire*] [en. immunodeficiency]

**skorter intellektuel** *g.* retard mental [*médecine ◊ ou déficit intellectuel - trouble caractérisé par un fonctionnement cognitif global inférieur à la moyenne*] [en. mental deficiency / mental retardation]

**skorter kalon** *g.* insuffisance cardiaque [*médecine ◊ ou déficience cardiaque - incapacité du cœur à fournir un débit sanguin suffisant pour combler les besoins énergétiques de l'organisme*] [en. heart failure / cardiac insufficiency]

**skorter kas-gwad** *g.* insuffisance circulatoire [*médecine ◊ réduction de l'apport en sang aux tissus et aux organes*] [en. circulatory deficit]

**skorter kurunerel** *gw.* insuffisance coronarienne [*médecine ◊ diminution du débit sanguin dans les artères coronaires entraînant une mauvaise irrigation du myocarde*] [en. coronary insufficiency]

**skorter lounezh** *g.* insuffisance rénale [*médecine ◊ diminution de la fonction d'épuration des reins, menant au déséquilibre du métabolisme*] [en. renal failure / kidney failure / kidney insufficiency]

**skorter proteek** *g.* pénurie protéique [*nutrition, médecine ◊ carence en protéines*] [en. protein shortage]

**skorter red-gwad** *g.* insuffisance circulatoire [*médecine ◊ réduction de l'apport en sang aux tissus et aux organes*] [en. circulatory deficit]

**skorter skevent** *g.* insuffisance pulmonaire [*médecine ◊ défaut de fonctionnement de la valve pulmonaire qui empêche sa fermeture complète, occasionnant un reflux sanguin du tronc pulmonaire dans le ventricule droit*] [en. pulmonary insufficiency]

**skorter spered** *g.* retard mental [*médecine ◊ ou déficit intellectuel - trouble caractérisé par un fonctionnement cognitif global inférieur à la moyenne*] [en. mental deficiency / mental retardation]

**skos** *g.* -ed charançon [*zoologie ◊ insecte coléoptère de la famille des Curculionidés*] [en. weevil / snout beetle]

**skos** *g.* dépérissement [*médecine ◊ affaiblissement*] [en. fading away / wasting away / pining away]

**skosañ** *v.* dépérir [*médecine ◊ perdre de sa force, de son énergie, s'agissant d'un malade*] [en. waste away / fade away]

**skosell** *gw.* -où ornière [*route ◊ déformation longitudinale permanente du sol qui se crée sous l'effet du passage répété des roues d'un véhicule*] [en. rut]

**skosellañ** *av.* orniérage [*route ◊ phénomène de creusement du sol qui produit une ornière*] [en. rutting]

**skosenn** *gw.* -où cosse [*matériel de fixation ◊ pièce de fixation*] [en. thimble / eye]

**skot** *g.* -où accessoire [*matériel ◊ petit équipement complémentaire*] [en. accessory] ○ **les forets sont des accessoires de perceuse** an argouredoù a zo skotoù toullerez

**skot burev** *g.* accessoire de bureau [*informatique ◊ petit matériel de bureau*] [en. desk accessory]

**skot kompoder** *g.* accessoire informatique [*informatique ◊ organe ou dispositif qui s'ajoute à un ordinateur*] [en. computer accessory]

**skot optikel** *g.* accessoire optique [*photographie ◊ ou complément optique : convertisseur de focale, filtre UV, filtrre polarisant...*] [en. optical accessory]

**skot optikel** *g.* complément optique [*photographie ◊ ou accessoire optique : convertisseur de focale, filtre UV, filtrre polarisant...*] [en. optical accessory]

**skoteilh** *g.* -où lithothamne [*botanique ◊ ou maërl - algue rouge*] [la. Phymatolithon calcareum / Phymatolithon corallioides / Lithothamnion calcareum / Lithothamnion coral] [en. maerl / maerl rhodolithes]

**skoteilh** *g.* -où maërl [*botanique ◊ ou lithothamne - algue rouge*] [la. Phymatolithon calcareum / Phymatolithon corallioides / Lithothamnion calcareum / Lithothamnion coral] [en. maerl / maerl rhodolithes]

**skotilh** *g.* -où écoutille [*marine, nautisme ◊ ouverture sur le pont d'accès aux étages inférieurs*] [en. hatch / hatchway]

**skotopek** *ag.* scotopique [*médecine ◊ relatif à la vision avec faible luminosité, à la vision nocturne*] [en. scotopic] ○ **un œil adapté à la vision scotopique perçoit bien les faibles luminances, mais il ne perçoit pas bien les détails et les couleurs** merzhañ mat al luminañsoù gwan a ra ul lagad klotet ouzh ar gweled skotopek, met ne verzh ket mat ar munudoù hag al livioù

**skotopiezh** *gw.* -où scotopie [*médecine ◊ vision avec faible luminosité, vision nocturne*] [en. scotopic vision]

**skouadrenn** *gw.* -où escadre [*armée ◊ partie d'une flotte aérienne*] [en. squadron / wing]

**skouadrenn** *gw.* -où escadre [*armée ◊ partie d'une flotte militaire*] [en. squadron]

**skouarn** *gw.* -où, divskouarn oreille [*médecine, anatomie ◊ organe de l'ouïe*] [en. ear]

**skouarn** *ep.* auriculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'oreille*] [en. ear / auricular] ○ **curette auriculaire** karzhprenn skouarn ○ **gouttes auriculaires** takennoù skouarn

**skouarn diabarzh** *gw.* oreille interne [*médecine, anatomie ◊ portion interne de l'organe de l'audition, située dans la partie pétreuse de l'os temporal, permettant la perception des ondes sonores et l'équilibration*] [la. auris interna] [en. internal ear / inner ear]

**skouarn diavaez** *gw.* oreille externe [*médecine, anatomie ◊ portion externe de l'organe de l'audition, formée de l'auricule et du méat acoustique externe, permettant la réception des ondes sonores*] [la. auris externa] [en. external ear / outer ear]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skouarn greiz** *gw.* oreille moyenne [*médecine, anatomie ◊ portion moyenne de l'organe de l'audition, formée de la cavité tympanique, traversée par les osselets de l'ouïe, de la trompe auditive et des cellules mastoïdiennes*] [la. auris media] [en. middle ear]

**skouarnad** *gw.* -où otite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique de l'oreille ou de l'une de ses parties (oreille externe, oreille moyenne ou oreille interne)*] [en. otitis]

**skouarnel** *ag.* auriculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'oreille*] [en. ear / auricular]

**skouarnell** *gw.* -où écouteur [*audiovisuel ◊ accessoire appliqué contre l'oreille*] [en. earphone / earbud]

**skouarnig** *gw.* -où atrium [*médecine, anatomie ◊ ou oreillette - cavité du cœur à paroi musculaire mince, interposée entre les grosses veines arrivant au cœur (caves et pulmonaires) et le ventricule*] [en. atrium]

**skouarnig** *gw.* -où oreillette [*médecine, anatomie ◊ ou atrium - cavité du cœur à paroi musculaire mince, interposée entre les grosses veines arrivant au cœur (caves et pulmonaires) et le ventricule*] [en. atrium]

**skouarnig** *ep.* auriculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'oreillette du cœur*] [en. atrial / auricular] ○ **diastole auriculaire** diastolenn skouarnig

**skouarnigel** *ag.* auriculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'oreillette du cœur*] [en. atrial / auricular] ○ **diastole auriculaire** diastolenn skouarnigel

**skouarnig-ha-kofig** *ag.* auriculoventriculaire [*médecine, anatomie ◊ ou atrioventriculaire - qui est en rapport avec l'oreillette et le ventricule à la fois*] [en. atrioventricular] ○ **flux auriculoventriculaire** flus skouarnig-ha-kofig

**skouarn-logod blevek** *g.* piloselle [*botanique ◊ plante herbacée à fleurs jaunes à propriétés diurétiques*] [la. Pilosella officinarum / Hieracium pilosella] [en. mouse-ear hawkweed | cy. clust y llygoden]

**skouarn-logod mor** *g.* céraiste à quatre étamines [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Cerastium diffusum pers. subsp. Diffusum] [en. sea mouse-ear | cy. clust-y-llygoden arfor]

**skouarn-logod torbezek** *g.* céraiste aggloméré [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Cerastium glomeratum thuilL.] [en. sticky mouse-ear | cy. clust-y-llygoden lydanddail]

**skoud** *g.* -où écoute [*marine, nautisme ◊ cordage permettant d'orienter et d'amarrer une voile*] [en. sheet]

**skoud fok** *g.* écoute de foc [*marine, nautisme ◊ cordage permettant d'orienter et d'amarrer un foc*] [en. jibsheet]

**skoud vras** *gw.* écoute de grand-voile [*marine, nautisme ◊ cordage permettant d'orienter et d'amarrer une grand-voile*] [en. mainsheet]

**Skouer** Règle [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Norma, Normae - Nor] [en. Square / Level]

**skouer** *gw.* -ioù équerre [*mathématiques ◊ instrument en forme de triangle rectangle ou composé de deux bras perpendiculaires, et destiné à tracer des angles droits ou à élever des perpendiculaires*] [en. set square (UK) / triangle (US)]

**skouer** *gw.* -ioù exemple [*généralité ◊ modèle qui peut servir à illustrer, à donner une idée plus claire*] [en. example] ○ **donner un exemple de technologie innovante** reiñ ur skouer teknologiezh nevezus ○ **par exemple** da skouer

**skouer** *gw.* ioù gabarit [*marine, nautisme ◊ modèle, format*] [en. template]

**skouer** *gw.* ioù patron [*marine, nautisme ◊ gabarit, en construction de bateaux*] [en. template]

**skouer** *ag.* droit [*mathématiques ◊ s'agissant d'un angle, qui mesure 90° ; dont l'axe est orthogonal à la base (cône) ; dont l'axe est orthogonal aux bases (cylindre) ; dont les arêtes latérales sont orthogonales aux bases (prisme)*] [en. right] ○ **angle droit** ankl skouer ○ **cylindre droit** kranenn skouer ○ **prisme droit** prism skouer ○ **cône droit** kon skouer

**skouer** *ag.* normal [*mathématiques ◊ perpendiculaire*] [en. normal / perpendicular] ○ **droite normale à une courbe** eeunenn skouer gant ur grommenn ○ **droite normale à une surface** eeunenn skouer gant ur gorre

**skouer** *ag.* perpendiculaire [*mathématiques ◊ qui forme un angle droit, orthogonal*] [en. perpendicular / at a right angle / at right angles / at 90° / square] ○ **perpendiculaire à** skouer gant ○ **droite D perpendiculaire au plan P** eeunenn D skouer gant ar plaen P ○ **deux droites perpendiculaires** div eeunenn skouer

**skouer** *ag.* rectangle [*mathématiques ◊ qui possède au moins un angle droit (triangle...)*] [en. right-angled] ○ **triangle rectangle** tric'hogn skouer

**skouer** *ag.* équerre (d') [*travail des matériaux ◊ à angle droit*] [en. square] ○ **deux murs d'équerre** div voger skouer

**skouer dresañ** *gw.* équerre à dessin [*outillage ◊ ou équerre à dessiner - sorte de triangle rectangle plein et percé d'un petit œil, ou évidé, dont, le plus souvent, les angles à la base mesurent l'un 30 degrés et l'autre 60*] [en. set square (UK) / triangle (US)]

**skouer dresañ** *gw.* équerre à dessiner [*outillage ◊ ou équerre à dessin - sorte de triangle rectangle plein et percé d'un petit œil, ou évidé, dont, le plus souvent, les angles à la base mesurent l'un 30 degrés et l'autre 60*] [en. set square (UK) / triangle (US)]

**skouer faos** *gw.* skouerioù faos fausse équerre [*outillage ◊ équerre composée d'un manche mobile relié à une lame, et permettant de reporter ou de mesurer un angle*] [en. bevel square / false set square]

**skouer gein** *gw.* équerre à chapeau [*outillage ◊ équerre dont la section de l'une des branches est en forme de T*]

**skouer gontrel** *gw.* contre-exemple [*logique ◊ exemple, cas qui contredit une affirmation, une règle*] [en. counterexample]

**skouer gorn** *gw.* équerre d'angle [*matériel ◊ pièce métallique de fixation formant un angle droit*] [en. flat angle bracket / shelf bracket]

**skouer simpl** *gw.* équerre simple [*outillage ◊ équerre en forme de L*] [en. L-square]

**skouer T** *gw.* équerre (double) [*outillage ◊ ou équerre en T*] [en. T-square]

**skouer T** *gw.* équerre en T [*outillage ◊ ou double équerre*] [en. T-square]

**skoueradur / skouerañ** *g.* -ioù, *av.* équerrage [*travail des matériaux ◊ façonnage d'une pièce pour donner à ses faces l'angle voulu ; fait de couper à angle droit*] [en. squaring]

**skouerañ / skoueriañ** *v.* équerrer [*travail des matériaux ◊ façonner une pièce (de bois, de métal) pour donner à ses faces adjacentes l'angle voulu*] [en. square]

**skouerañ / skoueriañ** *v.* équerrer [*travail des matériaux ◊ couper à angle droit*] [en. square]

**skouerañ / skoueriañ** *v.* équerrer [*travail des matériaux ◊ mettre d'équerre, perpendiculaire*] [en. square]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skouerder** *g.* -ioù orthogonalité [*mathématiques ◊ ou perpendicularité - existence d'un angle droit (entre deux droites, deux plans...)*] [en. orthogonality]

**skouerder** *g.* -ioù perpendicularité [*mathématiques ◊ ou orthogonalité - existence d'un angle droit (entre deux droites, deux plans...)*] [en. perpendicularity / squareness]

**skouerenn** *gw.* -où exemplaire [*généralité ◊ chacun des objets reproduisant un type commun*] [en. example / sample / specimen] ○ **imprimer ce document en dix exemplaires** moullañ dek skouerenn eus an teul-mañ

**skouerenn** *gw.* -où perpendiculaire [*mathématiques ◊ droite formant un angle droit avec une autre droite ou un plan*] [en. perpendicular / perpendicular line]

**skouerenn** *gw.* -où spécimen [*sciences, technique ◊ exemplaire*] [en. specimen / example / sample]

**skoueret / skoueriet** *ag.* équerre (d') [*travail des matériaux ◊ à angle droit*] [en. square] ○ **deux murs d'équerre** div voger skoueriet

**skouergogn** *ag.* rectangle [*mathématiques ◊ qui possède au moins un angle droit (triangle...)*] [en. right-angled] ○ **triangle rectangle** tric'hogn skouergogn

**skouergogneg** *g.* -où rectangle [*mathématiques ◊ quadrilatère plan qui a quatre angles droits*] [en. rectangle]

**skouergognek** *ag.* équilatère [*mathématiques ◊ s'agissant d'une hyperbole, à asymptotes perpendiculaires*] [en. equilateral] ○ **hyperbole équilatère** hiperbolenn skouergognek

**skouergognek** *ag.* rectangulaire [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un rectangle ; qui forme un angle droit ; s'agissant d'une matrice, dont le nombre de lignes est différent du nombre de colonnes*] [en. rectangular]

**skouergorn** *ag.* rectangle [*mathématiques ◊ qui possède au moins un angle droit (triangle...)*] [en. right-angled] ○ **triangle rectangle** tric'hogn skouergorn

**skouergorneg** *g.* -où rectangle [*mathématiques ◊ quadrilatère plan qui a quatre angles droits*] [en. rectangle]

**skouergornek** *ag.* rectangulaire [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un rectangle ; qui forme un angle droit ; s'agissant d'une matrice, dont le nombre de lignes est différent du nombre de colonnes*] [en. rectangular] ○ **prisme à base rectangulaire** prism skouergornek e ziaz ○ **coordonnées rectangulaires** kenurzhiennoù skouergornek ○ **matrice rectangulaire** matris skouergornek

**skoueriañ war** *v.* modeler sur [*sciences, technique ◊ copier sur, prendre modèle sur*] [en. model on] ○ **un enfant modèle son langage sur celui de ses parents** skoueriañ e langach war hini e gerent a ra ur bugel

**skoufl** *g.* -ed rapace [*zoologie ◊ ou oiseau de proie - oiseau carnivore, au bec crochu et tranchant et possédant des serres*] [en. bird of prey]

**skoulad** *g.* -où giboulée [*science de l'atmosphère ◊ averse soudaine et violente, accompagnée de vent, de grêle, parfois même de neige, fréquente au début du printemps, surtout en mars*] [en. shower]

**skoulad** *g.* -où période [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère d'un type de temps*] [en. period / spell]

**skoulad** *g.* -où vague [*science de l'atmosphère ◊ phénomène météorologique brusque qui se propage*] [en. wave / spell]

**skoulad amzer domm** *g.* vague de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ longue période de chaleur*] [en. heat wave]

**skoulad amzer fall** *g.* période de mauvais temps [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère d'intempéries*] [en. period of bad weather]

**skoulad amzer vrav** *g.* période de beau temps [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère de beau temps*] [en. period of fine weather / period of beautiful weather / period of nice weather] ○ **longue période de beau temps** skoulad hir a amzer vrav

**skoulad amzer yen** *g.* vague de froid [*science de l'atmosphère ◊ longue période de froid*] [en. cold wave / cold spell]

**skoulad avel** *g.* période de vent [*science de l'atmosphère ◊ ou période venteuse - phase passagère de vent*] [en. windy period]

**skoulad avel** *g.* période venteuse [*science de l'atmosphère ◊ ou période de vent - phase passagère de vent*] [en. windy period]

**skoulad erc'h** *g.* période de neige [*science de l'atmosphère ◊ ou période neigeuse*] [en. snowy period]

**skoulad erc'h** *g.* période neigeuse [*science de l'atmosphère ◊ ou période de neige*] [en. snowy period]

**skoulad tommijenn** *g.* période de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère de temps chaud*] [en. hot period]

**skoulad tommijenn** *g.* vague de chaleur [*science de l'atmosphère ◊ longue période de chaleur*] [en. heat wave]

**skoulad yenion** *g.* vague de froid [*science de l'atmosphère ◊ longue période de froid*] [en. cold wave / cold spell]

**skoulm** *g.* -où nœud [*botanique ◊ point de la tige d'une plante où s'insère une feuille portant un bourgeon axillaire, à l'origine d'une ramification*] [en. knot] ○ **nœuds d'une branche d'arbre** skoulmoù ur brank gwezenn

**skoulm** *g.* -où nœud [*physique ◊ point où, dans un système d'ondes stationnaires, une grandeur caractéristique spécifiée est nulle*] [en. node] ○ **nœuds et antinœuds d'une vibration** skoulmoù hag enepskoulmoù un daskren

**skoulm** *g.* -où nœud [*électricité, électronique, informatique ◊ point d'un circuit où plusieurs conducteurs se trouvent reliés : dans un circuit ; extrémité d'une branche ou point de jonction de deux ou plusieurs branches dans un réseau*] [en. node] ○ **dans un circuit électrique, on appelle nœud un point de jonction de plusieurs conducteurs** en ur roudad elektrek e vez anvet skoulm ur poent e-lec'h ma kej meur a gonduer ○ **nœuds d'un réseau informatique** skoulmoù ur rouedad kompoder

**skoulm** *g.* -où nœud [*physique, cristallographie ◊ point d'un réseau cristallin*] [en. node] ○ **nœuds d'un réseau cristallin** skoulmoù un dreilh kristal

**skoulm** *g.* -où nœud [*astronomie, astronautique ◊ un des points d'intersection d'une orbite avec le plan de référence qui, pour un satellite, est généralement le plan équatorial du corps autour duquel il orbite*] [en. node]

**skoulm** *g.* -où nœud [*généralité ◊ enlacement d'un ou plusieurs objets flexibles (fil, corde ...)*] [en. knot]

**skoulm** *g.* -où nœud [*mathématiques ◊ courbe fermée, continue et sans point double, dans l'espace tridimensionnel*] [en. knot] ○ **un simple cercle est un nœud : c'est le nœud non noué, appelé aussi nœud trivial** ur c'helc'h a zo ur skoulm : ar skoulm nann-skoulmet eo, anvet ivez skoulm trivial

**skoulm** *ep.* nodal [*physique ◊ qui concerne un nœud de vibration*] [en. nodal] ○ **point nodal** poent skoulm

**skoulm aktivel** *g.* nœud actif [*informatique ◊ nœud qui peut se connecter indifféremment à une station ou un autre nœud, dans un réseau*] [en. active node]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skoulm daskren** *g.* nœud de vibration [*physique ◊ point immobile d'une vibration*] [en. vibration node]
**skoulm distrivant** *g.* nœud passif [*informatique ◊ concentrateur de grappes, dans un réseau*] [en. passive node]
**skoulm gwezenn** *g.* nœud d'arborescence [*informatique ◊ dans un arbre binaire, un arbre de répertoires*] [en. tree node] ○ **les nœuds de l'arborescence des répertoires du disque dur** skoulmoù gwezenn doserioù an disk kalet
**skoulm hipermedia** *g.* nœud hypermédia [*informatique*] [en. hypermedia node]
**skoulm hiperskrid** *g.* nœud hypertexte [*informatique*] [en. hypertext node]
**skoulm komutañ** *g.* nœud de commutation [*informatique ◊ commutateur qui a pour rôle de recevoir les paquets entrants, d'examiner les en-têtes et les destinations, et de choisir une voie de sortie pour chaque paquet*] [en. switching node / switch node]
**skoulm komutañ paketoù data** *g.* nœud de commutation de données par paquets [*informatique*] [en. packet-switching node / data packet switching node]
**skoulm melchon** *g.* nœud de trèfle [*mathématiques ◊ seul nœud premier à trois croisements*] [en. trefoil knot]
**skoulm pal** *g.* nœud de destination [*informatique ◊ nœud vers lequel est envoyé un paquet de données par un commutateur*] [en. destination node]
**skoulm sinusel** *g.* nœud sinusal [*médecine, anatomie ◊ amas de fibres musculaires, dans la paroi de l'oreillette droite près de l'orifice de la veine cave supérieure, duquel partent les signaux électriques qui provoqueront les contractions cardiaques*] [en. sinus node / sinuatrial node]
**skoulm trivial** *g.* nœud trivial [*mathématiques ◊ nœud non noué*] [en. trivial knot / unknot]
**skoulm war-draoñ** *g.* nœud descendant [*astronomie, astronautique ◊ point d'intersection d'une orbite avec le plan de référence, la troisième coordonnée étant décroissante lors du passage par ce point*] [en. descending node]
**skoulm war-grec'h** *g.* nœud ascendant [*astronomie, astronautique ◊ point d'intersection d'une orbite avec le plan de référence, la troisième coordonnée étant croissante lors du passage par ce point*] [en. ascending node]
**skoulmadur** *g.* -ioù nodosité [*botanique ◊ état d'un végétal qui présente de nombreux noeuds*] [en. knottiness]
**skoulmek** *ag.* noduleux [*botanique ◊ qui présente beaucoup de petits noeuds (tige, racine)*] [en. knotty / nodulous / nodulose] ○ **tige noduleuse** garenn skoulmek ○ **racine noduleuse** gwrizienn skoulmek
**skoulmek** *ag.* noueux [*botanique ◊ qui présente des nœuds, des nodosités : tronc, branche, bois*] [en. knotty / knotted / gnarled] ○ **arbre noueux** gwezenn skoulmek ○ **branche noueuse** brank skoulmek ○ **planche noueuse** planken skoulmek
**skoulmek** *ag.* noueux [*médecine, anatomie ◊ qui présente des nœuds, des nodosités*] [en. gnarled] ○ **doigts noueux** bizied skoulmek
**skoulmus** *ag.* noueux [*botanique ◊ qui présente des nœuds, des nodosités : tronc, branche, bois*] [en. knotty / knotted / gnarled] ○ **arbre noueux** gwezenn skoulmus ○ **branche noueuse** brank skoulmus ○ **planche noueuse** planken skoulmus
**skoulmus** *ag.* noueux [*médecine, anatomie ◊ qui présente des nœuds, des nodosités*] [en. gnarled] ○ **doigts noueux** bizied skoulmus
**skoultr** *g.* -où branche [*botanique ◊ ramification latérale du tronc d'un arbre*] [en. branch]
**skoultrañ** *v.* marcotter [*horticulture ◊ effectuer le marcottage*] [en. layer]
**skoultrañ** *av.* marcottage [*horticulture ◊ mode de multiplication naturel ou artificiel de plantes par tiges rampantes*] [en. layering]
**skoultrañ en-aer** *av.* marcottage aérien [*horticulture ◊ mode de multiplication végétale par manchon autour d'une branche*] [en. air layering]
**skoultrenn** *gw.* -où marcotte [*botanique ◊ tige d'une plante ou ramification aérienne de celle-ci, qui produit des racines au contact de la terre*] [en. layer / marcot]
**skoultrenn** *gw.* -où scion [*botanique ◊ jeune rameau ou rejet de l'année*] [en. scion | cy. brigyn]
**skourd** *g.* -où cale [*génie mécanique ◊ pièce de blocage*] [en. wedge / chock]
**skourjez** *ep.* flagellaire [*zoologie ◊ relatif au flagelle d'un protozoaire*] [en. flagellar]
**skourjezeg** *g.* -ed flagellé [*zoologie ◊ protozoaire pourvu d'un ou plusieurs flagelles*] [en. flagellate / member of the Flagella]
**skourjezel** *ag.* flagellaire [*zoologie ◊ relatif au flagelle d'un protozoaire*] [en. flagellar] ○ **cellule flagellaire** kellig skourjezel
**skourjezet** *ag.* flagellé [*zoologie ◊ pourvu d'un ou plusieurs flagelles*] [en. flagellate] ○ **protozoaire flagellé** protozoan skourjezet
**skourjezig** *gw.* -où flagelle [*zoologie ◊ filament mobile servant d'appareil locomoteur : flagellum*] [en. flagellum]
**skourr** *g.* -où branche [*botanique ◊ ramification latérale du tronc d'un arbre*] [en. branch]
**skourr eilrenk** *g.* skourroù eilrenk branche secondaire [*botanique ◊ ou branche sous-charpentière, branche sous-mère*] [en. secondary branch] ○ **une branche secondaire est une branche fixée sur une branche charpentière** ur skourr stag ouzh ur skourr framm eo ur skourr eilrenk
**skourr framm** *g.* skourroù framm branche charpentière [*botanique ◊ ou branche maîtresse, branche primaire - branche principale qui prend naissance sur le tronc d'un arbre et qui supporte généralement une partie importante du houppier*] [en. main branch / primary branch / scaffold branch / scaffold limb] ○ **une branche charpentière est une branche directement fixée sur le tronc** ur brank stag war-eeun ouzh ar c'hef eo ur skourr framm
**skourr framm** *g.* skourroù framm branche maîtresse [*botanique ◊ ou branche charpentière, branche primaire - branche principale qui prend naissance sur le tronc d'un arbre et qui supporte généralement une partie importante du houppier*] [en. main branch / primary branch / scaffold branch / scaffold limb] ○ **une branche maîtresse est une branche directement fixée sur le tronc** ur brank stag war-eeun ouzh ar c'hef eo ur skourr framm
**skourr framm** *g.* skourroù framm branche mère [*botanique ◊ ou branche charpentière, branche primaire - branche principale qui prend naissance sur le tronc d'un arbre et qui supporte généralement une partie importante du houppier*] [en. main branch / primary branch / scaffold branch / scaffold limb] ○ **une branche mère est une branche directement fixée sur le tronc** ur brank stag war-eeun ouzh ar c'hef eo ur skourr framm

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skourr framm** *g.* skourroù framm branche primaire [*botanique ◊ ou branche charpentière, branche maîtresse - branche principale qui prend naissance sur le tronc d'un arbre et qui supporte généralement une partie importante du houppier*] [en. main branch / primary branch / scaffold branch / scaffold limb] ○ **une branche primaire est une branche directement fixée sur le tronc** ur brank stag war-eeun ouzh ar c'hef eo ur skourr framm

**skourr framm** *g.* skourroù framm charpentière [*botanique ◊ ou branche charpentière - grosse branche formant l'ossature du houppier d'un arbre*] [en. main branch / primary branch] ○ **une charpentière est une branche directement fixée sur le tronc** ur brank stag war-eeun ouzh ar c'hef eo ur skourr framm

**skourr isframm** *g.* skourroù isframm branche sous-charpentière [*botanique ◊ ou branche secondaire, branche sous-mère*] [en. secondary branch] ○ **une branche sous-charpentière est une branche fixée sur une branche charpentière** ur skourr stag ouzh ur skourr framm eo ur skourr isframm

**skourr isframm** *g.* skourroù isframm branche sous-mère [*botanique ◊ ou branche secondaire, branche sous-charpentière*] [en. secondary branch] ○ **une branche sous-mère est une branche fixée sur une branche charpentière** ur skourr stag ouzh ur skourr framm eo ur skourr isframm

**skourr lein** *g.* skourroù lein branche sommitale [*botanique ◊ branche au sommet d'un arbre*] [en. top branch]

**skourr nervenn** *g.* rameau nerveux [*médecine, anatomie ◊ branche de nerf*] [en. ramus of nerve]

**skourrad** *g.* -où embranchement [*taxonomie ◊ ou phylum*] [en. division]

**skourrañ** *v.* raccrocher [*télécommunication ◊ reposer le combiné téléphonique sur son support*] [en. hang up / put the receiver down] ○ **raccrocher le combiné du téléphone** skourrañ dornle ar pellgomz

**skourrañ** *v.* suspendre [*industrie de la construction ◊ accrocher, pendre*] [en. hang / suspend]

**skourrañ** *av.* suspension [*industrie de la construction ◊ action de suspendre*] [en. hanging / suspension] ○ **suspension d'un tablier de pont** skourrañ ul leurenn-bont

**skourrañ** *av.* suspension [*zoologie ◊ action de se suspendre aux branches des arbres : singes*] [en. suspension]

**skourr-gouennañ** *g.* skourroù-gouennañ bouture [*botanique ◊ fragment de végétal susceptible de régénérer une plante entière par reconstitution des organes manquants*] [en. cutting]

**skourrig** *g.* -où rameau [*botanique ◊ petite branche d'arbre, subdivision de branche d'arbre*] [en. small branch / twig]

**skourroù drailhet** *g.* bois raméal fragmenté / BRF [*écologie, développement durable ◊ type de broyat de branches déchiquetées (BRF)*] [en. ramial chipped wood] ○ **le bois rameal fragmenté (BRF) est une litère très efficace** efedus-tre eo ar gouzer diwar skourroù drailhet

**skouter** *g.* -ioù scooter [*transport ◊ motocycle léger à moteur arrière, caréné, à petites roues et à cadre ouvert*] [en. scooter / motor scooter]

**skoutilh** *g.* -où écoutille [*marine, nautisme ◊ ouverture sur le pont d'accès aux étages inférieurs*] [en. hatch / hatchway]

**skoutilh a-dreñv** *g.* écoutille arrière [*marine, nautisme ◊ ouverture à l'arrière du pont pour accéder aux étages inférieurs*] [en. rear hatch / rear hatchway]

**skoutilh an tilher a-raok** *g.* écoutille du poste avant [*marine, nautisme ◊ ouverture sur le pont d'accès au poste avant*] [en. front hatch / front hatchway]

**skoutilh ar gambr** *g.* écoutille centrale [*marine, nautisme ◊ ou écoutille de cabine*] [en. cabin hatchway]

**skoutilh ar gambr** *g.* écoutille de cabine [*marine, nautisme ◊ ou écoutille centrale*] [en. cabin hatchway]

**skoutilh ar piked** *g.* écoutille avant [*marine, nautisme ◊ ouverture à l'avant du pont pour accéder aux étages inférieurs*] [en. front hatch / front hatchway]

**skoutilh a-raok** *g.* écoutille avant [*marine, nautisme ◊ ouverture à l'avant du pont pour accéder aux étages inférieurs*] [en. front hatch / front hatchway]

**skoutilh kreiz** *g.* écoutille centrale [*marine, nautisme ◊ ou écoutille de cabine*] [en. cabin hatchway]

**skoutilh kreiz** *g.* écoutille de cabine [*marine, nautisme ◊ ou écoutille centrale*] [en. cabin hatchway]

**skouvilhon** *g.* -où écouvillon [*médecine ◊ outil chirurgical de prélèvement*] [en. swab]

**skrabat** *v.* gratter [*travail des matériaux ◊ frotter, avec un instrument anguleux, aigu ou râpeux, en entamant légèrement pour nettoyer, polir*] [en. scrape]

**skrabell** *gw.* -où grattoir [*travail des matériaux ◊ instrument servant à gratter*] [en. scraper]

**skrabig** *g.* -où guillemet [*informatique ◊ signe typographique*] [en. quotation mark / inverted comma]

**skraf** *gw.* -où agrafe [*édition, bureau ◊ attache métallique repliée pour papier*] [en. staple]

**skraf** *gw.* -où agrafe [*médecine ◊ attache de suture*] [en. staple / surgical staple / clamp]

**skraferez** *gw.* -ioù agrafeuse [*édition, bureau ◊ instrument actionné à la main ou électrique destiné à enfoncer des agrafes*] [en. stapler]

**skramm** *g.* -où écran [*électricité, électronique, informatique ◊ surface sur laquelle apparaissent les images ; périphérique d'ordinateur sur lequel s'affichent les données*] [en. screen]

**skramm** *g.* -où masque [*matériel ◊ objet occultant*] [en. screen / mask]

**skramm diskwel** *g.* écran de visualisation [*électronique, informatique ◊ périphérique de sortie destiné à la représentation visuelle des données*] [en. display unit / visual display unit]

**skramm dreksklaeriet** *g.* écran rétroéclairé [*audiovisuel, informatique ◊ type d'écran, généralement à cristaux liquides, éclairé par une source de lumière diffuse située à l'arrière de sa dalle*] [en. backlight display]

**skramm enep-adsked** *g.* écran antireflet [*informatique ◊ écran qui comporte une couche de revêtement qui ne réfléchit pas la lumière*] [en. antiglare screen]

**skramm fluorluc'hus** *g.* écran fluorescent [*physique, électronique ◊ écran recouvert d'une substance fluorescente qui émet une lumière visible sous l'action d'un rayonnement ionisant*] [en. fluorescent screen]

**skramm grafikel** *g.* écran graphique [*informatique ◊ écran de visualisation qui fournit une représentation des données sous une forme graphique quelconque*] [en. graphic display]

**skramm gwarez** *g.* écran [*génie mécanique ◊ panneau de protection, blindage de protection*] [en. shield / shielding / screen]

**skramm gwarez** *g.* écran de protection [*génie mécanique ◊ obstacle dont le but est de protéger les personnes et les matériels*] [en. shield / shielding / screen]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skramm gwareziñ** *g.* blindage [*médecine ◊ dispositif de protection installé entre une source d'énergie et une personne afin de la protéger contre les rayonnements*] [en. protective shield / protective screen]

**skramm gwenn** *g.* écran blanc [*physique, optique ◊ écran qui réfléchit toute la lumière reçue*] [en. white screen] ○ **un écran blanc diffuse toute la lumière qu'il reçoit** ur skramm gwenn a fenn an holl c'houloù resevet gantañ

**skramm gwevn** *g.* écran flexible [*télécommunication, informatique ◊ écran d'affichage fait de minces couches de matière organique qui lui permettent d'acquérir une telle souplesse qu'il est possible de le plier*] [en. flexible display / flexible screen / fold-away display / fold-away screen]

**skramm katodoluc'hus** *g.* écran cathodoluminescent [*physique ◊ écran pour tubes à rayons cathodiques (d'intensificateur d'image)*] [en. cathodoluminescent screen]

**skramm kristalioù liñvek** *g.* écran à cristaux liquides [*électricité, électronique, informatique ◊ ou écran LCD - écran qui utilise le reflet de la lumière sur des cristaux liquides pour afficher des données alphanumériques ou des images*] [en. liquid crystal screen / liquid crystal display / LCD screen]

**skramm kristalioù liñvek distrivant** *g.* écran à cristaux liquides passifs [*électricité, électronique, informatique ◊ ou écran LCD - écran qui utilise le reflet de la lumière sur des cristaux liquides pour afficher des données alphanumériques ou des images*] [en. passive liquid-crystal display / PLCD / passive LCD]

**skramm kristalioù liñvek dreksklaeriet** *g.* écran à cristaux liquides rétroéclairé [*électricité, électronique, informatique ◊ écran à cristaux liquides qui comporte derrière sa dalle une source de lumière diffuse qui augmente sa luminosité et le contraste de l'affichage*] [en. backlight liquid crystal display / backlight LCD]

**skramm kristalioù liñvek matris aktivel** *g.* écran à cristaux liquides à matrice active [*électricité, électronique, informatique ◊ ou écran à matrice active - écran où l'allumage de chaque pixel est contrôlé par trois transistors qui font office de variateurs en permettant ou en arrêtant le passage de la lumière*] [en. active-matrix liquid-crystal display]

**skramm kristalioù liñvek matris diaktivel** *g.* écran à cristaux liquides à matrice passive [*électricité, électronique, informatique ◊ ou écran à matrice passive - écran où l'affichage est obtenu en balayant les pixels les uns après les autres en colonnes, puis en lignes*] [en. passive liquid-crystal display]

**skramm kristalioù liñvek matris distrivant** *g.* écran à cristaux liquides à matrice passive [*électricité, électronique, informatique ◊ ou écran à matrice passive - écran où l'affichage est obtenu en balayant les pixels les uns après les autres en colonnes, puis en lignes*] [en. passive liquid-crystal display]

**skramm LCD** *g.* écran LCD [*électricité, électronique, informatique ◊ ou écran à cristaux liquides - écran qui utilise le reflet de la lumière sur des cristaux liquides pour afficher des données alphanumériques ou des images*] [en. liquid crystal screen / liquid crystal display / LCD screen]

**skramm leun** *g.* plein écran [*informatique ◊ se dit de tout élément qui occupe la totalité de l'écran et non pas seulement une partie de celui-ci*] [en. full screen]

**skramm magnetek** *g.* écran magnétique [*physique ◊ enveloppe en substance ferromagnétique de protection contre l'action des champs magnétiques extérieurs*] [en. magnetic shield]

**skramm matris aktivel** *g.* écran à matrice active [*électricité, électronique, informatique ◊ écran à cristaux liquides où l'allumage de chaque pixel est contrôlé par trois transistors qui font office de variateurs en permettant ou en arrêtant le passage de la lumière*] [en. active matrix display]

**skramm matris diaktivel** *g.* écran à matrice passive [*électricité, électronique, informatique ◊ écran où l'affichage est obtenu en balayant les pixels les uns après les autres en colonnes, puis en lignes*] [en. passive matrix display]

**skramm matris distrivant** *g.* écran à matrice passive [*électricité, électronique, informatique ◊ écran où l'affichage est obtenu en balayant les pixels les uns après les autres en colonnes, puis en lignes*] [en. passive matrix display]

**skramm monitor** *g.* écran de moniteur [*informatique ◊ écran de l'appareil de visualisation*] [en. monitor screen]

**skramm munudik** *g.* écran miniature [*électronique, informatique ◊ ou mini-écran, mini-afficheur - dispositif d'affichage dont les dimensions sont extrêmement réduites*] [en. miniature display / minidisplay / microdisplay]

**skramm nano-embannus** *g.* écran nanoémissif [*physique, nanotechnologie ◊ écran plat dans lequel des nanotubes de carbone, soumis à un champ électrique, sont utilisés pour guider les électrons vers les substances luminescentes pour former des images*] [en. carbon nanotube display / nano-emissive display]

**skramm nanotuboù karbon** *g.* écran à nanotubes de carbone [*physique, nanotechnologie ◊ ou écran nanoémissif - écran plat dans lequel des nanotubes de carbone, soumis à un champ électrique, sont utilisés pour guider les électrons vers les substances luminescentes pour former des images*] [en. carbon nanotube display / nano-emissive display]

**skramm plasma** *g.* écran plasma [*informatique ◊ écran plat dont la lumière est créée par du phosphore excité par une décharge de plasma entre deux plaques de verre*] [en. plasma display / plasma screen]

**skramm plat** *g.* écran plat [*audiovisuel, informatique ◊ écran à dalle plate*] [en. flat-panel display] ○ **technologie des écrans plats** teknologiezh ar skrammoù plat

**skramm plegus** *g.* écran flexible [*télécommunication, informatique ◊ écran d'affichage fait de minces couches de matière organique qui lui permettent d'acquérir une telle souplesse qu'il est possible de le plier*] [en. flexible display / flexible screen / fold-away display / fold-away screen]

**skramm radioluc'hus** *g.* écran radioluminescent [*physique ◊ écran dont la luminescence est due aux rayonnements produits par des substances radioactives*] [en. radioluminescent screen]

**skramm skinoù katodek** *g.* écran à tube cathodique [*électricité, électronique, informatique ◊ écran d'ancienne technologie*] [en. cathode ray tube display]

**skramm super VGA** *g.* écran super VGA [*informatique ◊ écran de la norme d'affichage SVGA*] [en. super VGA monitor / super VGA display]

**skrammoù klokaus** *g.* écrans complémentaires [*physique ◊ par exemple un fil et une fente*] [en. complementary screens]

**skramm-touch** *g.* écran tactile [*informatique ◊ écran muni d'un dispositif qui permet de sélectionner certaines de ses zones par contact*] [en. touchscreen]

**skramm-touch haptikel** *g.* écran tactile haptique [*informatique ◊ ou écran haptique, écran tactile texturé - écran tactile qui permet de simuler des textures lorsqu'on y déplace les doigts*] [en. haptic touch screen / textured touch screen]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skramm-touch kapasitivel** *g.* écran tactile capacitif [*informatique ◊ dans ce type d'écran tactile, un doigt ou un objet conducteur provoque à sa surface un déséquilibre des charges dans une couche de matériaux conducteurs*] [en. capacitive touchscreen]

**skramm-touch rezistivel** *g.* écran tactile résistif [*informatique ◊ dans ce type d'écran tactile, un doigt ou un stylet provoque à sa surface une variation de tension électrique en mettant en contact deux couches de matériaux conducteurs*] [en. resistive touchscreen]

**skramp** *ag.* rampant [*botanique ◊ qui se développe au ras du sol ou en prenant appui sur un autre support*] [en. creeping / trailing / ground-cover] ○ **plante rampante** plantenn-skramp

**skramp** *ag.* rampant [*zoologie ◊ qui progresse sur le ventre*] [en. crawling / creeping / slithering] ○ **animal rampant** loen-skramp

**skramp** *ag.* rampant [*botanique ◊ se dit d'une plante, de tiges ou de rameaux couchés au sol et qui s'y fixent par des racines adventives*] [en. repent] ○ **myosotis rampant** daoulagad-ar-werc'hez skramp

**skrampañ** *v.* ramper [*sport, loisirs ◊ progresser lentement le ventre au sol, les membres repliés*] [en. crawl]

**skrampañ** *v.* ramper [*zoologie ◊ progresser par un mouvement de reptation (reptiles, vers, gastéropodes)*] [en. slither / crawl]

**skramperezh / skrampañ** *g.* -ioù, *av.* rampement [*sport, loisirs ◊ progression sur le ventre*] [en. crawling]

**skramperezh / skrampañ** *g.* -ioù, *av.* reptation [*zoologie ◊ mode de locomotion de certains animaux, dans lequel le corps progresse sur sa face ventrale, par des mouvements d'ensemble*] [en. crawling / reptation]

**skrampvil** *g.* -ed reptile [*zoologie ◊ animal appartenant à la classe des Reptiles*] [en. reptile]

**skrampvil** *ep.* reptilien [*zoologie ◊ relatif aux reptiles*] [en. reptilian] ○ **déplacement reptilien** fiñv skrampvil

**skrampvil mammalian** *g.* reptile mammalien [*paléontologie ◊ ou thérapside - type de reptile éteint, apparu au début du Permien*] [en. mammal-like reptile / therapsid]

**skrampvilek** *ag.* reptilien [*médecine, anatomie ◊ relatif à la plus primitive des trois parties du cerveau des primates*] [en. reptilian] ○ **cerveau reptilien** empenn skrampvilek

**skrampvilek** *ag.* reptilien [*zoologie ◊ relatif aux reptiles*] [en. reptilian]

**skraperezh chomlec'h IP** *g.* usurpation d'adresse IP [*sécurité informatique ◊ fraude par laquelle un pirate informatique remplace son adresse IP par celle d'un tiers, à des fins malveillantes*] [en. IP spoofing / IP address spoofing / Internet protocol spoofing]

**skraperezh identelezh** *g.* usurpation d'identité [*sécurité informatique ◊ fraude qui consiste à usurper l'identité d'un utilisateur en s'appropriant son identifiant ainsi que les authentifiants qui y sont associés*] [en. identity theft / impersonation / masquerading]

**skraperezh kartenn SIM** *g.* usurpation de carte SIM [*télécommunication, informatique ◊ fraude où quelqu'un se fait passer pour le titulaire d'une ligne de téléphone mobile pour s'approprier son numéro de téléphone en demandant une nouvelle carte SIM*] [en. SIM swapping / SIM swap / SIM splitting / simjacking]

**skrav** *g.* -ed sterne [*zoologie ◊ oiseau palmipède migrateur marin de la famille des laridés, communément appelé hirondelle de mer, à tête noire et à dos gris, qui vit sur les côtes ou près de l'eau*] [en. tern]

**skrev** *g.* -ed sterne [*zoologie ◊ oiseau palmipède migrateur marin de la famille des laridés, communément appelé hirondelle de mer, à tête noire et à dos gris, qui vit sur les côtes ou près de l'eau*] [en. tern]

**skri / skrial** *g.* -où, *av.* stridulation [*zoologie ◊ son aigu produit par certains insectes comme la cigale, le criquet, le grillon*] [en. stridulation / stridulating]

**skrial** *v.* striduler [*zoologie ◊ émettre une stridulation*] [en. stridulate]

**skrial** *ep.* stridulatoire [*zoologie ◊ qui peut produire une stridulation*] [en. stridulatory] ○ **appareil stridulatoire** benvegad skrial

**skrid** *g.* -où texte [*édition, bureau ◊ ensemble de termes, de phrases constituant un écrit*] [en. text]

**skrid div-varrennet** *g.* texte barré double [*informatique ◊ texte qui est traversé par une barre double*] [en. double strikethrough text]

**skrid endantet** *g.* texte en retrait [*informatique ◊ texte indenté*] [en. indented text]

**skrid enkriptet** *g.* texte chiffré [*informatique, cryptographie ◊ cryptogramme*] [en. ciphertext / cyphertext / cryptotext / enciphered message / encrypted message / cryptogram]

**skrid orin** *g.* original [*édition, bureau ◊ texte d'origine*] [en. original]

**skrid sikour** *g.* texte d'aide [*informatique ◊ documentation sur une fonction d'un logiciel, qui apparaît à l'écran après l'activation d'une commande d'aide*] [en. help text]

**skrid sklaer** *g.* texte en clair [*informatique, cryptographie ◊ données textuelles intelligibles pouvant être exploitées sans recours au déchiffrement, généralement destinées à être expédiées ou stockées*] [en. cleartext]

**skrid video amginet** *g.* texte inversé [*informatique ◊ lettres claires sur fond sombre*] [en. reverse video text]

**skridaoz** *g.* -où rédaction [*édition, bureau ◊ écriture d'un texte d'une certaine manière*] [en. writing] ○ **rédaction d'une thèse** skridaoz un dezenn

**skridaozañ** *v.* rédiger [*édition, bureau ◊ écrire un texte d'une certaine manière*] [en. write] ○ **apprendre à bien rédiger un problème de mathématiques** deskiñ skridaozañ reizh un dever matematik

**skrid-muzik** *g.* partition [*musique ◊ document contenant la transcription d'une composition musicale*] [en. score]

**skrid-sonerezh** *g.* partition [*musique ◊ document contenant la transcription d'une composition musicale*] [en. score]

**skridtretamant** *g.* -où traitement de texte [*informatique ◊ logiciel d'application qui édite, met en page et imprime un texte qui peut contenir des illustrations, des graphiques, du son, des vidéos, des liens hypertextes ...*] [en. word processing / text processing] ○ **logiciel de traitement de texte** poellad skridtretamant

**skrij** *g.* -où cri de peur [*anthropologie, éthologie*] [en. scream of fear / cry of fear]

**skrijadenn** *gw.* -où cri de peur [*anthropologie, éthologie ◊ un*] [en. scream of fear / cry of fear]

**skrijal** *v.* crier de peur [*anthropologie, éthologie*] [en. scream with fear / cry with fear]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skrijerez-noz** *gw.* chouette effraie [*zoologie ◊ espèce de chouette qui a un disque facial blanc en forme de cœur, entouré d'une ligne brune*] [la. Tyto alba] [en. barn owl / common barn owl]
**skrilh** *g.* -ed grillon [*zoologie ◊ insecte de la famille des Gryllidae*] [la. Gryllus] [en. cricket]
**skript** *g.* -où macrocommande [*informatique ◊ ou macro, script - séquence de commandes, de touches de fonction et d'instructions enregistrée sous un nom, qu'on peut rappeler et exécuter par une commande unique ou par le nom qui lui a été attribué*] [en. macro / macrocommand / script]
**skript** *g.* -où script [*informatique ◊ ou macrocommande - séquence de commandes, de touches de fonction et d'instructions enregistrée sous un nom, qu'on peut rappeler et exécuter par une commande unique ou par le nom qui lui a été attribué*] [en. script / macrocommand]
**skripterezh** *g.* -ioù scriptage [*informatique ◊ programmation de séries d'instructions permettant d'automatiser certaines tâches*] [en. scripting]
**skriv** *g.* -où écriture [*généralité ◊ action d'écrire*] [en. write]
**skriv** *g.* -où écriture [*informatique ◊ copie en mémoire*] [en. write]
**skriv** *g.* expression écrite [*linguistique, phonation ◊ fait de s'exprimer par l'écrit*] [en. written expression]
**skriv hepken** *g.* écriture seule [*informatique ◊ lecture exclue*] [en. write only] ○ **accès en écriture seule** aksed skriv hepken
**skrivad** *g.* -où écriture [*mathématiques ◊ système de symboles, de signes mathématiques*] [en. notation]
**skrivad aljebrek** *g.* écriture algébrique [*mathématiques ◊ d'un nombre complexe*] [en. algebraic form]
**skrivad aljebrek** *g.* forme algébrique [*mathématiques ◊ écriture algébrique d'un nombre complexe sous la forme a + ib*] [en. algebraic form]
**skrivad degel** *g.* écriture décimale [*mathématiques ◊ écriture normale d'un nombre, avec ou sans virgule*] [en. decimal notation]
**skrivad diorroet** *g.* forme développée [*mathématiques ◊ expression numérique ou algébrique qui représente une expression dans laquelle on a résolu tous les calculs entre parenthèses*] [en. expanded form]
**skrivad eksponantel** *g.* écriture exponentielle [*mathématiques ◊ d'un nombre complexe*] [en. exponential form]
**skrivad eksponantel** *g.* forme exponentielle [*mathématiques ◊ écriture d'un nombre complexe à l'aide d'une exponentielle*] [en. exponential form] ○ **forme exponentielle d'un nombre complexe** skrivad eksponantel un niver kompleks
**skrivad eksponantel** *g.* notation exponentielle [*mathématiques ◊ manière d'écrire un nombre complexe à l'aide de la fonction exponentielle*] [en. exponential form]
**skrivad gant lizherennoù** *g.* écriture littérale [*mathématiques ◊ écriture à l'aide de lettres et de chiffres*] [en. literal notation]
**skrivad kanonikel** *g.* forme canonique [*mathématiques ◊ expression numérique ou algébrique non développée*] [en. canonical form / normal form / standard form] ○ **forme canonique du trinôme** skrivad kanonikel an trinom
**skrivad kevrennek** *g.* écriture fractionnaire [*mathématiques ◊ écriture sous forme de fraction*] [en. fractional notation]
**skrivad kevrennoù** *g.* écriture fractionnaire [*mathématiques ◊ écriture sous forme de fraction*] [en. fractional notation]
**skrivad lizherennel** *g.* écriture littérale [*mathématiques ◊ écriture à l'aide de lettres et de chiffres*] [en. literal notation]
**skrivad polel** *g.* forme polaire [*mathématiques ◊ ou forme trigonométrique - écriture d'un nombre complexe sous la forme $r(\cos\theta+i\sin\theta)$*] [en. polar form]
**skrivad skiantel** *g.* notation scientifique [*mathématiques ◊ écriture d'un nombre à l'aide des puissances de 10*] [en. scientific notation]
**skrivad topologel** *g.* écriture topologique [*physique, chimie ◊ d'une molécule*] [en. topological description]
**skrivad trigonometrek** *g.* écriture trigonométrique [*mathématiques ◊ nombre complexe*] [en. trigonometric form]
**skrivad trigonometrek** *g.* forme trigonométrique [*mathématiques ◊ ou forme polaire - écriture d'un nombre complexe sous la forme $r(\cos\theta+i\sin\theta)$*] [en. trigonometric form] ○ **forme trigonométrique d'un nombre complexe** skrivad trigonometrek un niver kompleks
**skrivadur / skrivañ** *g.* -ioù, *av.* inscription [*informatique ◊ écriture, gravage sur un support*] [en. writing / recording] ○ **inscription des données sur un CD** skrivañ an data war ur CD
**skrivañ** *v.* écrire [*généralité ◊ tracer les signes graphiques qui représentent une langue ; transférer des données dans une mémoire ou d'une mémoire sur un support d'informations*] [en. write]
**skrivañ** *v.* inscrire [*informatique ◊ écrire, graver sur un support (disque optique...)*] [en. write / record] ○ **inscrire des données sur un CD** skrivañ data war ur CD
**skrivañ** *v.* noter [*généralité ◊ prendre en note, écrire*] [en. note / write]
**skrivañ en ur fichenn** *v.* écrire dans un fichier [*informatique ◊ stocker du texte ou des données dans un fichier*] [en. write in a file]
**skrivañ kevatalennoù** *v.* mettre en équation [*mathématiques, physique ◊ traduire un problème sous forme d'équations*] [en. write the equations / form the equations] ○ **mettre en équation le mouvement d'un projectile dans un champ de pesanteur uniforme** skrivañ kevatalennoù fiñv ur vannadell en ur park pouezañs unvan
**skrivañ kevatalennoù** *v.* équation (mettre en) [*mathématiques ◊ déterminer la ou les équations permettant de résoudre un problème*] [en. write the equations / form the equations]
**skrivañ kevatalennoù** *av.* mise en équation [*mathématiques, physique ◊ traduction d'un problème sous forme d'équations*] [en. writing the equations / formation of the equations] ○ **mise en équation des oscillations d'un pendule simple** skrivañ kevatalennoù osilhadennoù ur momeder simpl
**skrivañ kevatalennoù** *av.* équation (mise en) [*mathématiques ◊ détermination de la ou des équations permettant de résoudre un problème*] [en. writing the equations / formation of the equations]
**skriv-aotreet** *ag.* autorisé en écriture [*informatique ◊ s'agissant d'un fichier*] [en. write access] ○ **fichier autorisé en écriture** fichenn skriv-aotreet
**skriverezh** *g.* -ioù expression écrite [*linguistique, phonation ◊ fait de s'exprimer par l'écrit*] [en. written expression]
**skrogn** *g.* -où grognement [*zoologie ◊ bruit du chien*] [en. growl / growling]
**skrognal** *v.* grogner [*zoologie ◊ pousser son cri, s'agissant du chien*] [en. growl]
**skrotom** *g.* -où scrotum [*médecine, anatomie ◊ poche de tissu cutané contenant les testicules*] [la. scrotum] [en. scrotum]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**skrotom / ar skrotom** *ep.* scrotal [*médecine, anatomie ◊ relatif au scrotum*] [en. scrotal] ○ **nerf scrotal antérieur** nervenn skrotom diaraok

**skub** *g.* -où balayage [*physique, électronique ◊ exploration, scrutation à l'aide d'un faisceau électromagnétique*] [en. scanning / sweep / sweeping]

**skubañ** *v.* balayer [*physique, électronique ◊ explorer, scruter à l'aide d'un faisceau électromagnétique*] [en. scan / sweep] ○ **le spot balaye l'écran** skubañ ar skramm a ra ar spot

**skub-dilerc'hoù** *g.* récupération de place [*informatique ◊ libération de l'espace mémoire qui n'est plus utilisé, à l'aide d'un programme de gestion de la mémoire*] [en. garbage collection]

**skuber-dilerc'hoù** *g.* ramasse-miettes [*informatique ◊ ou récupérateur de place, récupérateur de mémoire - logiciel de récupération de la mémoire qui n'est plus utilisée*] [en. garbage collector]

**skuber-dilerc'hoù** *g.* récupérateur de mémoire [*informatique ◊ ou ramasse-miettes, récupérateur de place - logiciel de récupération de la mémoire qui n'est plus utilisée*] [en. garbage collector]

**skuber-dilerc'hoù** *g.* récupérateur de place [*informatique ◊ ou ramasse-miettes, récupérateur de mémoire - logiciel de récupération de la mémoire qui n'est plus utilisée*] [en. garbage collector]

**skudell** *gw.* -où plateau [*matériel ◊ support plat de balance*] [en. pan / plate]

**skudell-aourañ** *gw.* batée [*industrie minière ◊ récipient équipé d'une grille et utilisé pour laver les sables aurifères*] [en. gold pan / pan]

**skudellig-ar-pri** *gw.* écuelle d'eau [*botanique ◊ plante de la famille des Araliaceae*] [la. Hydrocotyle vulgaris L.] [en. marsh pennywort | cy. dail-ceiniog y gors]

**skuilh** *g.* -où déversement [*écologie, développement durable ◊ déchargement (des eaux usées, de déchets...)*] [en. pouring / discharging / dumping] ○ **Déversement de pétrole dans la mer.** Skuilh petrol er mor.

**skuilh** *g.* -où effusion [*sciences ◊ écoulement, épanchement, fuite (d'un liquide, d'un gaz)*] [en. effusion / outpouring / outburst / gush]

**skuilh** *g.* -où élancement [*marine, nautisme ◊ parties d'un navire en saillie au-dessus des flots*] [en. rake]

**skuilh** *g.* -où épanchement [*géologie ◊ émission de matières volcaniques ; résultat de cette émission*] [en. effusion] ○ **roches d'épanchement** reier skuilh

**skuilh** *g.* -où épanchement [*médecine ◊ présence de liquide ou de gaz dans un endroit inhabituel du corps*] [en. effusion] ○ **épanchement liquidien dans la plèvre** skuilh dourenn er bleurenn

**skuilh** *g.* -où extrusion [*géologie ◊ émission de lave sans projection ni écoulement, qui forme aiguille ou dôme*] [en. extrusion]

**skuilh** *ep.* effusif [*géologie ◊ caractérise une roche résultant du refroidissement de l'effusion d'un magma ; qui produit des coulées de lave*] [en. effusive] ○ **roche effusive** roc'h skuilh

**skuilh** *ep.* -où extrusif [*géologie ◊ s'agissant d'une roche volcanique magmatique et ayant subi une extrusion*] [en. extrusive] ○ **roche extrusive** roc'h skuilh

**skuilh danvezennoù-saotrañ** *g.* déversement de polluants [*écologie, développement durable ◊ acidentel ou volontaire*] [en. release of pollutants / discharge of pollutants]

**skuilh lava** *g.* skuilhoù lava épanchement de lave [*géologie ◊ écoulement de lave*] [en. lava effusion]

**skuilh molekulel** *g.* effusion moléculaire [*physique ◊ passage d'un gaz au travers d'un orifice dans le cas où la plus grande dimension de l'orifice est petite par rapport au libre parcours moyen*] [en. molecular effusion]

**skuilh petrol** *g.* déversement d'hydrocarbures [*écologie, développement durable ◊ acidentel ou volontaire*] [en. oil spill / oil spillage]

**skuilh pleurel** *g.* skuilhoù pleurel épanchement pleural [*médecine ◊ présence anormale de fluide dans la cavité pleurale*] [en. pleural effusion]

**skuilh sinovienn** *g.* skuilhoù sinovienn épanchement de synovie [*médecine ◊ accumulation de liquide qui se caractérise par le gonflement d'une articulation*] [en. synovial effusion]

**skuilh termek** *g.* effusion thermique [*physique ◊ passage d'un gaz au travers d'une connexion reliant deux récipients, dû à une différence de température entre les récipients*] [en. thermal effusion]

**skuilh ur gaz** *g.* effusion d'un gaz [*physique ◊ fuite d'une enceinte sous pression vers une enceinte vide*] [en. gas effusion] ○ **l'effusion d'un gaz est la fuite de ce gaz d'une enceinte sous pression vers une enceinte vide** skuilh ur gaz eo e fuadenn eus ur glozenn dindan wask etrezek ur glozenn c'houllo

**skuilhadeg kontrollet** *gw.* épandage contrôlé [*écologie, développement durable ◊ procédé consistant à épandre des sols contaminés excavés, auxquels on ajoute des nutriments, en une couche mince qu'on laboure afin de l'aérer et de stimuler la biodégradation des contaminants*] [en. landfarming]

**skuilhadeg / skuilhañ** *gw.* -où, *av.* épandage [*agriculture ◊ action d'épandre (engrais, fumier...)*] [en. spreading / scattering] ○ **épandage d'engrais** skuilhañ temz ○ **épandage de fumier** skuilhañ teil

**skuilhañ** *v.* déverser [*sciences, technique ◊ verser, répandre (liquide, matière solide)*] [en. pour / discharge] ○ **Déverser les eaux usées.** Skuilhañ an dourioù louzet. ○ **Déverser des déchets dans la rivière.** Skuilhañ dilerc'hoù er stêr.

**skuilhañ** *v.* déverser (se) [*sciences, technique ◊ couler d'un lieu dans un autre*] [en. pour / flow / discharge]

**skuilhañ** *v.* épancher [*géologie ◊ répandre (de la lave)*] [en. effuse / pour out / pour forth] ○ **le volcan épanche de la lave** skuilhañ lava a ra ar menez-tan

**skuilhañ** *v.* épancher (s') [*géologie ◊ se répandre, s'agissant de la lave*] [en. effuse / pour out / pour forth] ○ **la lave s'épanche** skuilhañ a ra al lava

**skuilhañ** *v.* épancher (s') [*médecine ◊ se répandre dans un endroit inhabituel du corps*] [en. effuse]

**skuilhañ** *v.* épandre [*agriculture ◊ ou répandre - éparpiller sur le sol (du fumier, de l'engrais...)*] [en. spread / scatter | cy. lledaf / gwasgaraf] ○ **épandre de l'engrais** skuilhañ temz

**skuilhañ** *v.* répandre [*agriculture ◊ ou épandre - éparpiller sur le sol (du fumier, de l'engrais...)*] [en. spread / scatter]

**skuilhañ** *v.* répandre (se) [*physique ◊ s'éparpiller, se diffuser dans un milieu, s'agissant d'une matière*] [en. spread] ○ **le produit polluant s'est répandu dans la rivière** skuilhañ er stêr en deus graet ar produ saotrus

**skuilhañ** *v.* verser [*sciences, technique ◊ répandre, renverser*] [en. shed] ○ **verser des larmes** shuilhañ daeroù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Skuilh-dour** Verseau [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Aquarius, Aquarii - Aqr] [en. Water Bearer]
**skuilher** *g.* -ioù épandeur [*agriculture ◊ outil manuel ou tractable utilisé pour épandre de l'engrais, un désherbant, du fumier, du lisier ou des graines*] [en. spreader]
**skuilher hañvouez** *g.* épandeur de lisier [*agriculture ◊ outil tractable utilisé pour épandre du lisier*] [en. liquid manure spreader]
**skuilher teil** *g.* épandeur de fumier [*agriculture ◊ outil tractable utilisé pour épandre du fumier*] [en. manure spreader]
**skuilher temz** *g.* distributeur d'engrais [*agriculture ◊ ou épandeur d'engrais*] [en. fertilizer spreader / fertilizer distributor]
**skuilher temz** *g.* épandeur d'engrais [*agriculture ◊ outil tractable utilisé pour épandre de l'engrais*] [en. fertilizer spreader / fertilizer distributor]
**skuizh** *ag.* fatigué [*médecine ◊ en état de fatigue*] [en. tired] ○ **être fatigué physiquement** bezañ skuizh a-gorf
**skuizh** *ag.* lassé [*médecine ◊ fatigué physiquement et/ou mentallement*] [en. weary / tired] ○ **avoir l'esprit lassé** bezañ skuizh e spered / bezañ skuizh he spered
**skuizh divi** *ag.* épuisé [*médecine ◊ très fatigué*] [en. exhausted / worn-out / tired-out] ○ **il est épuisé du fait de sa maladie** skuizh divi eo gant e gleñved
**skuizh divi** *ag.* fatigué (fortement) [*médecine ◊ en état de grande fatigue*] [en. overtired] ○ **être fortement fatigué** bezañ skuizh divi
**skuizhadenn** *gw.* -où fatigue [*médecine ◊ une - état de lassitude, avec une baisse plus ou moins prononcée des aptitudes physiques ou mentales, suivant des efforts physiques ou intellectuels*] [en. tiredness / weariness / fatigue]
**skuizhañ** *v.* fatiguer [*médecine, psychologie ◊ provoquer une diminution des forces de l'organisme*] [en. tire / wear out]
**skuizhañ** *v.* fatiguer (se) [*médecine, psychologie ◊ se donner de la fatigue*] [en. get tired / tire oneself out]
**skuizhañ** *v.* fatiguer (se) [*médecine, psychologie ◊ se donner du mal pour faire quelque chose*] [en. push oneself]
**skuizhañ** *v.* lasser [*médecine ◊ fatiguer*] [en. weary / tire]
**skuizhañ** *v.* lasser (se) [*médecine ◊ se fatiguer*] [en. weary / get tired]
**skuizhañ e daoulagad / skuizhañ he daoulagad** *v.* fatiguer les yeux (se) [*médecine, psychologie ◊ provoquer une fatigue visuelle*] [en. put a strain on one's eyes / strain one's eyes]
**skuizhder** *g.* -ioù fatigue [*médecine ◊ état de lassitude, avec une baisse plus ou moins prononcée des aptitudes physiques ou mentales, suivant des efforts physiques ou intellectuels*] [en. tiredness / weariness / fatigue]
**skuizhder** *g.* -ioù lassitude [*médecine ◊ état de fatigue*] [en. weariness / tiredness]
**skuizhder daoulagad** *g.* fatigue des yeux [*médecine ◊ ou fatigue visuelle - malaise associé à un effort visuel soutenu et qui se caractérise notamment par les yeux secs, la vision floue, la douleur oculaire et les céphalées*] [en. eye strain / eye fatigue / visual fatigue / ocular fatigue]
**skuizhder daoulagad** *g.* fatigue oculaire [*médecine ◊ malaise associé à un effort visuel soutenu et qui se caractérise notamment par les yeux secs, la vision floue, la douleur oculaire et les céphalées*] [en. eye strain / eye fatigue / visual fatigue / ocular fatigue]
**skuizhder daoulagad** *g.* fatigue visuelle [*médecine ◊ ou fatigue oculaire - malaise associé à un effort visuel soutenu et qui se caractérise notamment par les yeux secs, la vision floue, la douleur oculaire et les céphalées*] [en. eye strain / eye fatigue / visual fatigue / ocular fatigue]
**skuizhder fizikel** *g.* fatigue physique [*médecine ◊ ou fatigue musculairee - fatigue qui peut se produire pendant l'effort prolongé, par manque d'oxygène ou par accumulation locale de déchets*] [en. muscular fatigue / physical fatigue]
**skuizhder kigennel** *g.* fatigue musculaire [*médecine ◊ ou fatigue physique - fatigue qui peut se produire pendant l'effort prolongé, par manque d'oxygène ou par accumulation locale de déchets*] [en. stiffness / muscular fatigue / physical fatigue]
**skuizhder klevet** *g.* fatigue auditive [*médecine ◊ ensemble des perturbations auditives temporaires consécutives aux stimulations sonores*] [en. auditory fatigue]
**skuizhder korf** *g.* fatigue musculaire [*médecine ◊ ou fatigue physique - fatigue qui peut se produire pendant l'effort prolongé, par manque d'oxygène ou par accumulation locale de déchets*] [en. stiffness / muscular fatigue / physical fatigue]
**skuizhder korf** *g.* fatigue physique [*médecine ◊ ou fatigue musculairee - fatigue qui peut se produire pendant l'effort prolongé, par manque d'oxygène ou par accumulation locale de déchets*] [en. muscular fatigue / physical fatigue]

**skuizhder nervennel** *g.* fatigue nerveuse [*médecine, psychologie ◊ fatigue qui se manifeste par un sentiment d'épuisement général, et un état de somnolence persistant*] [en. nervous exhaustion / nervous tiredness / nerve fatigue]
**skuizhder oftalmek** *g.* fatigue des yeux [*médecine ◊ ou fatigue visuelle - malaise associé à un effort visuel soutenu et qui se caractérise notamment par les yeux secs, la vision floue, la douleur oculaire et les céphalées*] [en. eye strain / eye fatigue / visual fatigue / ocular fatigue]
**skuizhder oftalmek** *g.* fatigue oculaire [*médecine ◊ malaise associé à un effort visuel soutenu et qui se caractérise notamment par les yeux secs, la vision floue, la douleur oculaire et les céphalées*] [en. eye strain / eye fatigue / visual fatigue / ocular fatigue]
**skuizhder oftalmek** *g.* fatigue visuelle [*médecine ◊ ou fatigue oculaire - malaise associé à un effort visuel soutenu et qui se caractérise notamment par les yeux secs, la vision floue, la douleur oculaire et les céphalées*] [en. eye strain / eye fatigue / visual fatigue / ocular fatigue]
**skuizhder spered** *g.* fatigue intellectuelle [*médecine, psychologie ◊ ou fatigue mentale - fatigue qui se manifeste lorsque le cerveau n'a plus l'énergie suffisante pour produire un effort*] [en. mental fatigue / mental tiredness]
**skuizhder spered** *g.* fatigue mentale [*médecine, psychologie ◊ ou fatigue intellectuelle - fatigue qui se manifeste lorsque le cerveau n'a plus l'énergie suffisante pour produire un effort*] [en. mental fatigue / mental tiredness]
**skuizhentez** *gw.* -où fatigue [*médecine ◊ état de lassitude, avec une baisse plus ou moins prononcée des aptitudes physiques ou mentales, suivant des efforts physiques ou intellectuels*] [en. tiredness / weariness / fatigue]
**skuizhoni** *gw.* -où fatigue [*médecine ◊ état de lassitude, avec une baisse plus ou moins prononcée des aptitudes physiques ou mentales, suivant des efforts physiques ou intellectuels*] [en. tiredness / weariness / fatigue]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Skulter** Sculpteur [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Sculptor, Sculptoris - Scl] [en. Sculptor]
**skum** *st.* -enn écume [*alimentation, nutrition ◊ mousse surnageant lors d'une cuisson*] [en. scum] ○ **l'écume sur l'eau de cuisson** ar skum war an dour poazhat
**skuriañ** *v.* décaper [*travail des matériaux ◊ débarrasser une surface d'une couche de matière qui la couvre*] [en. sand / strip / scrape clean] ○ **lame de cuivre décapée** lamenn gouevr skuriet ○ **les bords des pièces à souder doivent être dégraissés et décapés** bordoù ar pezhioù da vezañ soudet a rank bezañ dizruz ha skuriet
**skuriañ** *v.* déterger [*chimie ◊ enlever les souillures, les salissures, en les dissolvant*] [en. deterge]
**skuriañ** *ep.* détergent [*chimie ◊ qui déterge*] [en. detergent] ○ **produit détergent** produ skuriañ
**skurier** *g.* -ioù détergent [*chimie ◊ produit qui déterge*] [en. detergent]
**skurier anionek** *g.* détergent anionique [*chimie ◊ détergent organique qui en solution aqueuse donne des ions chargés négativement*] [en. anionic detergent]
**skurier kationek** *g.* détergent cationique [*chimie ◊ détergent organique qui en solution aqueuse donne des ions chargés négativement*] [en. cationic detergent]
**skurier nann-ionek** *g.* détergent non ionique [*chimie ◊ détergent qui en solution ne s'ionise pas*] [en. non-ionic detergent]
**skurierezh / skuriañ** *g.* -ioù, *av.* décapage [*travail des matériaux ◊ action de décaper*] [en. sanding / scraping]
**skurz** *g.* -où cale [*génie mécanique ◊ pièce de blocage*] [en. wedge / chock]
**skurzañ** *v.* caler [*automobile ◊ immobiliser au moyen d'une cale*] [en. chock / wedge] ○ **caler la roue** skurzañ ar rod
**skurzer** *g.* -ioù buffer [*informatique ◊ ou tampon, mémoire tampon - mémoire permettant le stockage temporaire de données*] [en. buffer]
**skurzer** *g.* -ioù mémoire tampon [*informatique ◊ ou tampon - mémoire permettant le stockage temporaire de données*] [en. buffer]
**skurzer** *g.* -ioù tampon [*informatique ◊ ou mémoire tampon - zone de mémoire de stockage temporaire*] [en. buffer]
**skurzer aprantañ** *g.* tampon d'impression [*informatique ◊ mémoire intermédiaire entre l'ordinateur et l'imprimante*] [en. printer buffer]
**skurzer klaouier** *g.* tampon de clavier [*informatique ◊ mémoire intermédiaire servant au stockage transitoire et destinée à compenser la différence de vitesse entre le programme utilisé et la frappe de l'utilisateur*] [en. keyboard buffer]
**skurzer moullañ** *g.* tampon d'impression [*informatique ◊ mémoire intermédiaire entre l'ordinateur et l'imprimante*] [en. printer buffer]
**skurzer skramm** *g.* tampon d'écran [*informatique ◊ mémoire intermédiaire entre l'ordinateur et l'écran*] [en. screen buffer]
**skurziñ** *v.* freiner [*génie mécanique ◊ ralentir une roue dans sa rotation*] [en. brake]
**slik** *g.* -où slikke [*eau ◊ partie de la vasière qui est recouverte à chaque marée*] [en. mudflat] ○ **les limites du schorre et de la slikke** harzoù ar chorr hag ar slik
**slogan bruderezh** *g.* slogan publicitaire [*économie ◊ formule brève et incisive, condensé d'un message publicitaire, facile à répéter, à mémoriser*] [en. advertising slogan]

**smartfon** *g.* -où smartphone [*télécommunication ◊ ou téléphone intelligent - téléphone mobile incluant un ordinateur de poche*] [en. smartphone / PDA phone]
**smartfon** *g.* -où téléphone intelligent [*télécommunication ◊ ou smartphone - téléphone mobile incluant un ordinateur de poche*] [en. smartphone / PDA phone]
**smektik** *g.* -où smectique [*physique ◊ ou cristal smectique, cristal liquide smectique - cristal liquide dont les molécules sont disposées en films capables de glisser les uns sur les autres*] [en. smectic liquid crystal / smectic crystal]
**smektik** *ag.* smectique [*physique ◊ caractérise une phase de cristal liquide où les molécules sont disposées en couches parallèles*] [en. smectic] ○ **cristal smectique** kristal smektik
**smektik** *ag.* smectique [*physique, chimie ◊ qui a la propriété d'absorber les matières grasses*] [en. smectic] ○ **substance smectique** danvezenn smektik
**smektogenek** *ag.* smectogène [*physique ◊ qui se transforme en cristal liquide smectique par chauffage, s'agissant d'un solide*] [en. smectogenic] ○ **molécule smectogène** molekulenn smektogenek
**smilodon** *g.* -ed smilodon [*paléontologie ◊ individu du genre Smilodon*] [en. smilodon]
**Smilodon** *g.* Smilodon [*paléontologie ◊ genre éteint de très grands félins*] [la. Smilodon] [en. Smilodon]
**soavon** *g.* -où savon [*hygiène, santé ◊ sel alcalin (inorganique ou organique) d'un acide gras ou d'un mélange d'acides gras contenant au moins huit atomes de carbone*] [en. soap] ○ **on prépare du savon par l'action d'une base sur un corps gras** aozet e vez soavon dre lakaat ur vazenn da efediñ war ur c'horf druz
**soavon barv** *g.* crème à raser [*cosmétologie ◊ crème qui élimine le film gras entourant et protégeant le poil*] [en. shaving cream]
**soavon dourennek** *g.* savon liquide [*hygiène, santé ◊ savon présenté sous forme de liquide*] [en. liquid soap / hand wash]
**sobr** *ag.* sobre [*alimentation, nutrition ◊ qui mange et boit peu*] [en. sober / abstinent] ○ **Yann est une personne sobre** un den sobr eo Yann
**sobrentez** *gw.* -ioù sobriété [*alimentation, nutrition ◊ fait d'être sobre, frugal*] [en. soberness / temperance]
**sobrentez energetek** *gw.* sobriété énergétique [*écologie, développement durable ◊ démarche individuelle ou collective qui vise une consommation modeste en énergie*] [en. energy sobriety] ○ **La sobriété énergétique implique un changement dans les habitudes de consommation. Une entreprise peut, par exemple, réduire l'éclairage extérieur de ses bâtiments et veiller à couper l'éclairage intérieur lorsque ceux-ci sont inoccupés, établir des consignes en ce qui concerne la température des locaux, de même qu'utiliser du matériel et des outils informatiques moins énergivores. Par ailleurs, le citoyen peut, entre autres, se déplacer à pied plutôt qu'en voiture, utiliser parcimonieusement le sèche-linge et limiter l'achat d'appareils électroniques.** Ar sobrentez energetek a c'houlenn ur cheñchamant er boazioù kuzumiñ. Un embregerezh a c'hell nebeutaat sklaerijenn diavaez e vatisoù ha taoler evezh e vefe miget ar gouleier diabarzh pa ne chom den ebet e-barzh, ober erbedoù evit ar pezh a sell ouzh an temperadur er batisoù hag ivez implij ardivinkoù hag ostilhoù kompoderezh hag a guzum nebeutoc'h a energiezh. A-hend-all an dud a c'hell mont war droad kentoc'h eget gant ur wetur, ober un implij arboellus eus ar sec'her-dilhad ha prenañ nebeutoc'h a ardivinkoù elektronikel.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**soc'h** *gw.* -où, seier soc [*agriculture ◊ pièce travaillante d'une charrue découpant horizontalement la bande de terre qui sera retournée par le versoir*] [en. ploughshare | cy. swch]
**soc'heller** *g.* -ioù défonceuse [*agriculture ◊ grosse charrue*] [en. ripper]
**sod** *g.* -ien, -ed fou [*médecine ◊ homme atteint de troubles, de désordres mentaux*] [en. madman]
**sod gant** *ag.* friand de [*alimentation, nutrition ◊ qui aime beaucoup, apprécie*] [en. fond of / partial to] ○ **être friand de fruits** bezañ sod gant ar frouezh
**soda** *g.* -ioù soda [*alimentation, nutrition ◊ ou boisson gazeuse - boisson contenant du gaz carbonique dissout*] [en. fizzy drink / soda]
**sodek** *ag.* sodique [*chimie ◊ relatif au sodium ; qui renferme du sodium*] [en. sodic] ○ **eau sodique** dour sodek
**sodet** *ag.* sodé [*chimie ◊ qui contient de la soude ou du sodium*] [en. sodium / soda] ○ **chaux sodée** raz sodet
**sodez** *gw.* -ed folle [*médecine ◊ femme atteinte de troubles, de désordres mentaux*] [en. madwoman]
**sodiom** *g.* sodium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Na*] [en. sodium]
**soelostat** *g.* -où cœlostat [*astronomie ◊ instrument qui suit le mouvement de la terre et enregistre un point fixe du ciel*] [en. coelostat]
**sogn** *g.* -où soin [*médecine, santé ◊ action thérapeutique*] [en. care]
**sognal** *v.* soigner [*médecine, santé ◊ s'occuper de, procurer des soins médicaux*] [en. nurse / treat / care for / tend] ○ **soigner des malades** sognal tud klañv ○ **soigner les personnes âgées** sognal ar re gozh
**soja** *g.* -ioù soja [*botanique ◊ espèce de plante annuelle de la famille des légumineuses, originaire d'Asie orientale*] [la. Glycine max] [en. soya]
**soket** *g.* -où socket [*informatique ◊ terminal logiciel de communication TCP/IP*] [en. socket] ○ **socket de communication** soket komunikañ
**Sol** *g.* Sol [*musique ◊ cinquième note de la gamme diatonique majeure*] [en. G / Sol / So / Soh]
**sol** *gw.* -ioù base [*technique ◊ partie basse ; socle, soubassement*] [en. base]
**sol** *gw.* -ioù embase [*génie mécanique ◊ partie d'une pièce servant d'appui, de support à une autre pièce*] [en. base / base plate]
**sol** *gw.* -ioù plafond [*science de l'atmosphère ◊ base des nuages*] [en. ceiling] ○ **le plafond des nuages est bas** izel eo sol ar c'houmoul
**sol** *gw.* -ioù plante [*médecine, anatomie ◊ partie inférieure du pied*] [en. sole] ○ **inflammation de la plante du pied** tanijenn e sol an troad
**sol** *gw.* -ioù semelle [*généralité ◊ base, dessous*] [en. sole]
**sol** *gw.* -ioù sole [*zoologie ◊ base de polypier*] [en. bottom]
**sol** *gw.* -ioù soubassement [*industrie de la construction ◊ partie inférieure d'une construction sur laquelle porte l'édifice*] [en. foundation] ○ **soubassement d'une maison** sol un ti
**sol** *gw.* -ioù soubassement [*géologie ◊ socle sur lequel reposent les couches qui le recouvrent*] [en. bedrock / basement / subsoil]
**sol an troad** *gw.* plante du pied [*médecine, anatomie ◊ partie inférieure du pied*] [en. sole of the foot]
**sol ar c'houmoul** *gw.* base des nuages [*science de l'atmosphère ◊ partie basse des nuages*] [en. cloud base]
**sol c'hranitek** *gw.* soubassement granitique [*géologie ◊ socle granitique*] [en. granitic bedrock]
**sol un tornaod** *gw.* base d'une falaise [*géologie ◊ pied, partie basse*] [en. cliff base]
**sol ur skorneg** *gw.* semelle d'un glacier [*géologie ◊ partie basale d'un glacier contenant des fragments de roches et qui contraste avec la glace plutôt claire au-dessus*] [en. glacier sole]
**sol / ar sol** *ep.* plantaire [*médecine, anatomie ◊ qui qualifie le dessous du pied*] [en. plantar] ○ **voûte plantaire** bolz ar sol
**Solanaceae** *gw.* Solanaceae / Solanacées [*botanique ◊ famille de plantes, dont fait partie la pomme de terre*] [en. Solanaceae]
**solanaseg** *g.* -ed solanacée [*botanique ◊ plante de la famille Solanaceae*] [en. member of the Solanaceae]
**solanin** *g.* -où solanine [*biochimie ◊ substance présente dans de nombreux légumes, dotée d'un effet protecteur contre certaines maladies causées par des champignons ou insectes*] [en. solanine]
**solastalgia / solastalgiezh** *g.* -où, *gw.* -où solastalgie [*médecine ◊ détresse ressentie par une personne devant les pertes ou les modifications touchant son environnement immédiat en raison des changements climatiques*] [en. solastalgia]
**soledenn** *gw.* -où semelle [*technique ◊ base, dessous*] [en. sole]
**solenn** *gw.* -où semelle [*technique ◊ base, dessous*] [en. sole]
**solenoid** *g.* -où bobine longue [*physique, électricité ◊ ou solénoïde - dispositif constitué d'un fil conducteur enroulé en spirale sur une longueur importante par rapport au diamètre*] [en. solenoid]
**solenoid** *g.* -où solénoïde [*physique, électricité ◊ ou bobine longue - dispositif constitué d'un fil conducteur enroulé en spirale sur une longueur importante par rapport au diamètre*] [en. solenoid]
**solenoidel** *ag.* solénoïdal [*physique, électricité ◊ propre, relatif au solénoïde*] [en. solenoidal] ○ **champ vectoriel solénoïdal** park vektorel solenoidel
**soleüs** *ag.* soléaire [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle soléaire*] [en. soleus] ○ **muscle soléaire** kigenn soleüs
**solfañ** *v.* solfier [*musique ◊ lire une partition à voix haute en nommant les notes*] [en. sol-fa / sight-sing / read aloud in solfege]
**solferezh** *g.* -ioù solfège [*musique ◊ étude de la théorie musicale et de sa notation*] [en. music theory]
**solidus** *g.* -où solidus [*physique ◊ courbe qui indique la température de fusion commençante d'un mélange en fonction de son titre*] [en. solidus]
**solier** *gw.* -où combles [*industrie de la construction ◊ espace qui se trouve dans le faîte d'un bâtiment, sous les versants du toit, et séparé des parties inférieures par un plancher ou une voûte*] [en. attic] ○ **isolation des combles** difuiñ ar solier
**solud** *g.* -où solide [*physique ◊ matière dont les molécules sont fortement liées les unes aux autres, caractérisée par un volume et une forme déterminée*] [en. solid] ○ **solide en rotation** solud o troial ○ **solide en translation** solud o trañslatañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**solud** *g.* -où solide [*mathématiques ◊ figure à trois dimensions, limitée par une surface fermée*] [en. solid] ○ **un solide est une figure à trois dimensions limitée par une surface fermée, et dont tous les points sont à des distances invariables, de telle sorte que sa forme et son volume soient ainsi déterminés** ur solud a zo ur figurenn deirment bonnet gant ur gorre kloz, anvarius an hedoù etre he holl boentoù, a-seurt ma vefe determinet he furm hag he volum

**solud amorfek** *g.* solide amorphe [*physique, cristallographie ◊ solide dont l'état est caractérisé par l'absence d'ordre dans la distribution des molécules, atomes ou ions qui la constituent*] [en. amorphous solid]

**solud Archimedes** *g.* solide d'Archimède [*mathématiques ◊ ou solide archimédien - polyèdre convexe semi-régulier, fortement symétrique, composé d'au moins deux sortes de polygones réguliers se rencontrant à des sommets identiques*] [en. Archimedean solid]

**solud archimedian** *g.* solide archimédien [*mathématiques ◊ ou solide d'Archimède - polyèdre convexe semi-régulier, fortement symétrique, composé d'au moins deux sortes de polygones réguliers se rencontrant à des sommets identiques*] [en. Archimedean solid]

**solud damgristalek** *g.* solide semi-cristallin [*physique, cristallographie ◊ solide qu possède des zones cristallines et des zones amorphes*] [en. semi-crystalline solid]

**solud difurmus** *g.* solide déformable [*physique ◊ solide qui peut être déformé*] [en. deformable solid]

**solud gwerzhidheñvel** *g.* solide fuselé [*physique ◊ solide en forme de fuseau*] [en. fusiform solid]

**solud hegzahedral** *g.* solide hexaédral [*physique ◊ ou solide hexaédrique - solide en forme d'hexaèdre*] [en. hexahedral solid]

**solud hegzahedral** *g.* solide hexaédrique [*physique ◊ ou solide hexaédral - solide en forme d'hexaèdre*] [en. hexahedral solid]

**solud heptahedral** *g.* solide heptaédral [*physique ◊ ou solide heptaédrique - solide en forme d'heptaèdre*] [en. heptahedral solid]

**solud heptahedral** *g.* solide heptaédrique [*physique ◊ ou solide heptaédral - solide en forme d'heptaèdre*] [en. heptahedral solid]

**solud ikozahedral** *g.* solide icosaédral [*physique ◊ ou solide icosaédrique - solide en forme d'icosaèdre*] [en. icosahedral solid]

**solud ikozahedral** *g.* solide icosaédrique [*physique ◊ ou solide icosaédral - solide en forme d'icosaèdre*] [en. icosahedral solid]

**solud ionek** *g.* solide ionique [*physique ◊ structure solide, constituée d'un empilement compact et régulier de cations et d'anions en proportions invariables*] [en. ionic solid] ○ **la dissolution d'un solide ionique se déroule en trois étapes : la dissociation, la solvatation et la dispersion** tri brantad a zo en disolvidigezh ur solud ionek : an digediañ, ar solvatañ hag an distrewiñ

**solud izolet** *g.* solide isolé [*physique ◊ solide sur lequel aucune force extérieure ne s'applique*] [en. isolated solid]

**solud kristalek** *g.* solide cristallin [*physique, cristallographie ◊ solide dont l'état est caractérisé par la répétition périodique dans les 3 dimensions de l'espace d'un motif atomique ou moléculaire, contenu dans une unité de répétition périodique appelé maille*] [en. crystalline solid]

**solud kubheñvel** *g.* solide cuboïde [*physique ◊ solide qui ressemble à un cube*] [en. cuboid solid]

**solud liesfas** *g.* solide à plusieurs faces [*physique ◊ qui comporte plusieurs surfaces de délimitation*] [en. multifaced solid]

**solud molekulel** *g.* solide moléculaire [*physique ◊ résultat de la solidification d'un composé moléculaire*] [en. molecular solid]

**solud nonahedral** *g.* solide nonaédral [*physique ◊ ou solide nonaédrique - solide qui a la forme d'un nonaèdre*] [en. nonahedral solid]

**solud nonahedral** *g.* solide nonaédrique [*physique ◊ ou solide nonaédral - solide qui a la forme d'un nonaèdre*] [en. nonahedral solid]

**solud parallelepipedek** *g.* solide parallélépipédique [*physique ◊ solide en forme de parallélépipède*] [en. parallelepipedic solid]

**solud pentahedral** *g.* solide pentaédral [*physique ◊ ou solide pentaédrique - solide qui a la forme d'un pentaèdre ; relatif au pentaèdre*] [en. pentahedral solid]

**solud pentahedral** *g.* solide pentaédrique [*physique ◊ ou solide pentaédral - solide qui a la forme d'un pentaèdre ; relatif au pentaèdre*] [en. pentahedral solid]

**solud Platon** *g.* solide de Platon [*mathématiques ◊ ou solide platonicien - nom donné à chacun des cinq polyèdres réguliers convexes en raison de leur étude qui a été abordée par Platon*] [en. Platonic solid]

**solud Platon** *g.* solide platonicien [*mathématiques ◊ ou solide de Platon - nom donné à chacun des cinq polyèdres réguliers convexes en raison de leur étude qui a été abordée par Platon*] [en. Platonic solid] ○ **les solides platoniciens (ou solides de Platon) sont les cinq polyèdres réguliers convexes qui furent étudiés par Platon : le tétraèdre régulier, le cube ou hexaèdre régulier, l'octaèdre régulier, le dodécaèdre régulier et l'icosaèdre régulier** ar pemp seurt polihedroù reoliek koñveksel a oe studiet gant Platon eo soludoù Platon : an tetrahedroù reoliek, ar c'huboù pe hegzahedroù reoliek, an oktahedroù reoliek, an dodekahedroù reoliek hag an ikozahedroù reoliek

**solud polihedral** *g.* solide polyédral [*physique ◊ ou solide polyédrique - solide qui a la forme d'un polyèdre ; relatif au polyèdre*] [en. polyhedral solid]

**solud polihedral** *g.* solide polyédrique [*physique ◊ ou solide polyédral - solide qui a la forme d'un polyèdre ; relatif au polyèdre*] [en. polyhedral solid]

**solud pseudo-izolet** *g.* solide pseudo-isolé [*physique ◊ solide pour lequel la résultante des forces extérieures qui s'appliquent à lui est nulle*] [en. pseudo-isolated solid]

**solud reveulzi** *g.* soludoù reveulzi forme de révolution [*mathématiques, physique ◊ ou solide de révolution - volume généré par la rotation d'un élément autour d'un axe de révolution*] [en. solid of revolution / volume of revolution]

**solud reveulzi** *g.* soludoù reveulzi solide de révolution [*mathématiques, physique ◊ ou forme de révolution - volume généré par la rotation d'un élément autour d'un axe de révolution*] [en. solid of revolution / volume of revolution]

**solud rombohedral** *g.* solide rhomboédral [*physique ◊ ou solide rhomboédrique - solide qui a la forme d'un rhomboèdre ; relatif au rhomboèdre*] [en. rhombohedral solid]

**solud rombohedral** *g.* solide rhomboédrique [*physique ◊ ou solide rhomboédral - solide qui a la forme d'un rhomboèdre ; relatif au rhomboèdre*] [en. rhombohedral solid]

**solud sferoidel** *g.* solide sphéroïdal [*physique ◊ solide quasi sphérique*] [en. spheroidal solid]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**solud troc'hkonek** *g.* solide tronconique [*physique ◊ solide en forme de tronc de cône*] [en. frustum solid / truncated conical solid]

**soludoù a-strew** *g.* solides en suspension [*physique, chimie ◊ corps solides de petite dimension portés par un fluide*] [en. suspended solids / solids in suspension]

**solud-tro** *g.* soludoù-tro forme de révolution [*mathématiques, physique ◊ ou solide de révolution - volume généré par la rotation d'un élément autour d'un axe de révolution*] [en. solid of revolution / volume of revolution]

**solud-tro** *g.* soludoù-tro solide de révolution [*mathématiques, physique ◊ ou forme de révolution - volume généré par la rotation d'un élément autour d'un axe de révolution*] [en. solid of revolution / volume of revolution]

**solut** *ag.* robuste [*sciences, technique ◊ solidement construit, résistant*] [en. solid / sturdy / robust] ○ **machine robuste** mekanik solut

**solut** *ag.* robuste [*médecine, santé ◊ fort et résistant, de par une solide constitution*] [en. robust / sturdy / tough] ○ **personne robuste** den solut

**solut** *ag.* solide [*physique ◊ caractérise une matière dont les molécules sont fortement liées les unes aux autres et qui possède un volume et une forme déterminée*] [en. solid] ○ **physique du solide** fizik ar stad solut

**solut** *ag.* solide [*médecine, santé ◊ qui est en bonne santé, fort, résistant, vigoureux, robuste*] [en. sturdy / robust / tough] ○ **solide constitution** korfadur solut

**solut** *ag.* vigoureux [*médecine ◊ en bonne santé*] [en. robust] ○ **enfant vigoureux** bugel solut

**solutaat** *v.* solidifier / se solidifier [*physique ◊ (faire) passer à l'état solide*] [en. solidify]

**solutadur / solutaat** *g.* -ioù, *av.* solidification [*physique ◊ fait de passer à l'état solide*] [en. solidification] ○ **la solidification est le passage de l'état liquide à l'état solide** ar solutadur eo an tremen eus ar stad liñvek d'ar stad solut

**solutadur / solutaat** *g.* -ioù, *av.* solidification [*écologie, développement durable ◊ procédé de traitement des sols contaminés qui vise à immobiliser les contaminants en les combinant physiquement et chimiquement à des agents liants qui aident à les fixer dans une matrice solide*] [en. solidification] ○ **La solidification ne détruit pas les contaminants, mais les immobilise et les empêche de se déplacer. Parmi les agents liants couramment utilisés, l'on compte le ciment, la bentonite, la chaux, les cendres volantes, les poussières de cimenteries ou les fumées de silice.** Ar solutadur ne zistruj ket ar c'hontammerioù, difiñvaat anezhe ha harzañ anezhe da cheñch lec'h a ra. E-touesk an ereerioù implijet stank e konter ar simant, ar bentonit, ar raz, al ludu nij, ar poultrennoù uzinoù simant pe ar mogedoù silis. ○ **La solidification, qui peut être exécutée par traitement in situ ou par traitement ex situ, est utilisée généralement en combinaison avec la stabilisation.** Ar solutadur, hag a c'hall talvezañ da dretiñ in situ pe ex situ, a vez implijet a-gevret gant ar stabiladur peurvuiañ.

**soluter** *g.* -ioù robustesse [*sciences, technique ◊ qualité de ce qui est solidement construit*] [en. sturdiness / toughness / robustness]

**soluter** *g.* -ioù robustesse [*médecine, santé ◊ ou solidité - fait d'être fort et résistant, de par une solide constitution*] [en. robustness / toughness / robust constitution]

**soluter** *g.* -ioù solidité [*technique ◊ état de ce qui est solide, robuste*] [en. solidity / sturdiness / toughness]

**soluter** *g.* -ioù solidité [*médecine, santé ◊ ou robustesse - fait d'être fort et résistant, de par une solide constitution*] [en. robustness / toughness / robust constitution]

**Solutrean** *g.* Solutréen [*paléoanthropologie ◊ culture préhistorique qui s'est développée en France et dans la péninsule Ibérique durant la deuxième moitié du Paléolithique supérieur*] [en. Solutrean]

**solvat** *g.* -où solvate [*chimie ◊ combinaison chimique d'un soluté et de son solvant*] [en. solvate]

**solvatadur / solvatañ** *g.* -ioù, *av.* solvatation [*chimie ◊ fait de s'associer s'agissant des molécules d'un solvant et d'un soluté*] [en. solvation] ○ **solvatation du dioxyde de carbone atmosphérique par l'eau de pluie** solvatadur an dioksidenn garbon atmosferek gant an dour glav

**solvatañ** *v.* solvater [*chimie ◊ s'associer s'agissant des molécules d'un solvant et d'un soluté*] [en. solvate]

**solvatokromism** *g.* -où solvatochromisme [*physique, chimie ◊ propriété d'une molécule à changer de couleur selon la polarité du solvant dans lequel elle est dissoute*] [en. solvatochromism]

**solvolitek** *ag.* solvolytique [*chimie ◊ relatif à la solvolyse*] [en. solvolytic] ○ **cyclisation solvolytique** siklizadur solvolitek

**solvolizenn** *gw.* -où solvolyse [*chimie ◊ décomposition chimique produite par des solvants*] [en. solvolysis / chemical dissolution]

**soma** *g.* -ioù soma [*biologie ◊ ensemble des cellules non reproductrices, par opposition au germen*] [en. soma] ○ **le soma est l'ensemble des cellules non reproductrices d'un être vivant** ar soma eo an holl gelligoù nann-gouennus eus ur boud bev

**somasion** *gw.* -où somation [*biologie ◊ modification individuelle d'un organisme, sous l'influence des conditions de milieu, portant sur le soma seul, sans agir sur le germen, et non susceptible de devenir héréditaire*] [en. somation] ○ **la somation est l'acquisition de caractères modifiant le soma sans modifier le germen** ar somasion eo akuizitadur doareennoù a gemm ar soma hep kemmañ ar germen

**somatek** *ag.* somatique [*biologie ◊ se dit de toutes les parties d'un organisme à l'exception des cellules sexuelles*] [en. somatic] ○ **cellule somatique** kellig somatek

**somatisian** *g.* -ed somaticien [*médecine ◊ spécialiste du soma*] [en. somatist]

**somatizadur / somatizañ** *g.* -ioù, *av.* somatisation [*médecine, psychologie ◊ mode de transformation de l'angoisse, par lequel un sujet convertit ses troubles et conflits psychiques en symptômes somatiques*] [en. somatization]

**somatizañ** *v.* somatiser [*médecine, psychologie ◊ convertir des troubles ou conflits psychiques en symptômes fonctionnels somatiques*] [en. somatize]

**somato** *et.* somato [*terminologie ◊ du grec qui signifie corps*] [en. somato]

**somatogamiezh** *gw.* -où somatogamie [*biologie ◊ processus d'hybridation ou de fusion cellulaire*] [en. somatogamy]

**somatogenek** *ag.* somatogène [*médecine ◊ qui a son origine dans les tissus ou les organes*] [en. somatogenic] ○ **dépression somatogène** diwask somatogenek

**somatogenezenn** *gw.* -où somatogenèse / somatogénèse [*biologie ◊ développement du corps à partir des cellules somatiques*] [en. somatogenesis]

**somatologel** *ag.* somatologique [*médecine ◊ relatif à la somatologie*] [en. somatological] ○ **caractères somatologiques** doareennoù somatologel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**somatologiezh** *gw.* -où somatologie [*médecine ◊ étude des parties solides du corps humain*] [en. somatology]
**somatopsichek** *ag.* somatopsychique [*psychologie ◊ qui se rapporte à la fois au corps et à l'esprit*] [en. somatopsychic] ○ **handicap somatopsychique** ampech somatopsichek
**somatosantadurel** *ag.* somatosensitif [*biologie, médecine ◊ ou somatosensoriel - qui concerne aussi bien le système somatique que le système sensoriel*] [en. somatosensory] ○ **aire somatosensitive** tachad somatosantadurel
**somatosantadurel** *ag.* somatosensoriel [*biologie, médecine ◊ ou somatosensitif - qui concerne aussi bien le système somatique que le système sensoriel*] [en. somatosensory] ○ **aire somatosensorielle** tachad somatosantadurel
**somatostatin** *g.* -où somatostatine [*biologie, médecine ◊ neuropeptide qui inhibe la libération de l'hormone de croissance (STH) mais aussi d'autres hormones dont l'insuline et le glucagon*] [en. somatostatin]
**somatotopek** *ag.* somatotopique [*médecine, anatomie ◊ relatif à la somatotopie*] [en. somatotopic] ○ **représentation somatotopique** brastres somatotopek
**somatotopiezh** *gw.* -où somatotopie [*médecine, anatomie ◊ division du corps en secteurs, en corrélation avec les centres nerveux qui les régissent*] [en. somatotopy]
**somestezia / somesteziezh** *g.* -où, *gw.* -où somesthésie [*biologie, médecine ◊ sensibilité aux diverses excitations subies par le corps, à l'exception de celles provenant des organes sensoriels*] [en. somesthesia]
**somesteziek** *ag.* somesthésique [*biologie, médecine ◊ relatif à la somesthésie*] [en. somesthesic / somatosensory] ○ **cortex somesthésique** korteks somesteziek
**somm** *g.* -où somme [*mathématiques ◊ résultat de l'addition*] [en. sum] ○ **déterminer la somme de deux vecteurs** kavout somm daou vektor
**somm aljebrek** *g.* somme algébrique [*mathématiques ◊ suite d'additions et de soustractions de nombres relatifs*] [en. algebraic sum]
**somm an temperadurioù keidennek pemdeziek** *g.* somme des températures moyennes journalières [*science de l'atmosphère ◊ somme des moyennes de températures journalières en végétation ; quantité de chaleur dont une plante a besoin pour se développer*] [en. temperature sum]
**somm aotomatek** *g.* somme automatique [*informatique ◊ fonction logicielle dans un tableur*] [en. automatic sum]
**somm eeun** *g.* somme directe [*mathématiques ◊ opération sur les ensembles*] [en. direct sum]
**somm kontroll** *g.* somme de contrôle [*informatique ◊ pour vérification de l'intégrité d'un fichier...*] [en. checksum]
**somm vektorel** *g.* somme vectorielle [*mathématiques ◊ somme de plusieurs vecteurs*] [en. vector sum]
**sommad / sammad** *g.* -où montant [*gestion, finance ◊ somme d'argent*] [en. amount / sum / total]
**sommadur / sommañ** *g.* -ioù, *av.* addition [*mathématiques ◊ opération de l'addition*] [en. addition] ○ **le résultat de l'addition de deux nombres réels positifs est un nombre réel positif** disoc'h sommadur daou niver real pozitivel a zo un niver real pozitivel ○ **addition des nombres rationnels** sommadur an niveroù rasionel
**sommañ** *v.* additionner [*mathématiques ◊ effectuer l'opération de l'addition*] [en. add] ○ **additionner deux nombres réels** sommañ daou niver real ○ **les fractions s'additionnent** ar c'hevrennoù a c'hell bezañ sommet
**sommañ** *v.* ajouter [*mathématiques ◊ effectuer l'opération d'addition*] [en. add] ○ **ajouter 1 à 2** sommañ 1 gant 2 / sommañ 1 war 2
**sommañ** *ep.* additionneur [*électronique, informatique ◊ qui effectue l'addition des signaux d'entrée*] [en. adding / summing] ○ **circuit additionneur** roudad sommañ
**sommant** *g.* -où sommant [*mathématiques ◊ terme d'une somme*] [en. term of a sum]
**sommata** *v.* calculer la somme de [*mathématiques ◊ faire la somme des termes d'une suite algébrique, faire la somme d'un grand nombre de valeurs*] [en. sum up] ○ **calculer la somme des 10 premiers termes de la suite Un** sommata an dek term kentañ eus an heuliad Un ○ **calculer la somme des éléments d'un tableau** sommata elfennoù un daolenn
**sommata** *v.* sommer [*mathématiques ◊ faire la somme d'un nombe fini de quantités*] [en. sum / add up] ○ **sommer les termes d'une série** sommata termoù ur serienn
**sommata** *ep.* sommateur [*électronique, informatique ◊ quit effectue la somme des signaux d'entrée*] [en. summing / adding] ○ **circuit sommateur** roudad sommata
**sommata** *ep.* sommatoire [*mathématiques ◊ relatif à la sommation*] [en. summation] ○ **signe sommatoire** sin sommata
**sommata amzerel** *av.* sommation temporelle [*biologie, médecine ◊ addition par un neurone de stimulations reçues successivement par ce neurone dans un court intervalle de temps*] [en. temporal summation]
**sommata spasel** *av.* sommation spatiale [*biologie, médecine ◊ réponses provenant de différents neurones venant stimuler simultanément un même neurone*] [en. spatial summation]
**sommatadur / sommata** *g.* -ioù, *av.* sommation [*mathématiques ◊ opération par laquelle on fait la somme d'un nombe fini ou infini de quantités*] [en. summation] ○ **sommation d'une série trigonométrique** sommata ur serienn drigonometrek
**sommataer** *g.* -ioù sommateur [*électronique, informatique ◊ circuit effectuant la somme des signaux d'entrée*] [en. summer / adder]
**sommataer** *ag.* sommateur [*électronique, informatique ◊ quit effectue la somme des signaux d'entrée*] [en. summing / adding] ○ **circuit sommateur** roudad sommataer
**sommer** *g.* -ioù additionneur [*électronique, informatique ◊ circuit effectuant l'addition des signaux d'entrée*] [en. adder / summer]
**sommer** *ag.* additionneur [*électronique, informatique ◊ qui effectue l'addition des signaux d'entrée*] [en. adding / summing] ○ **circuit additionneur** roudad sommer
**sommus** *ag.* additif [*mathématiques, physique ◊ qui peut être additionné, ajouté*] [en. additive] ○ **l'ensemble R des nombres réels est un groupe additif** teskad R an niveroù real a zo ur stroll sommus ○ **la masse est une grandeur additive dans le cadre de la mécanique newtonienne** ar mas a zo ur c'hementad sommus er mekanikerezh newtonian
**sommuster** *g.* -ioù additivité [*mathématiques ◊ propriété commune à un ensemble de nombres ou de grandeurs, et traduisant qu'ils (ou elles) sont susceptibles d'addition et de soustraction*] [en. additivity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sommuster ar fonnderioù** *g.* additivité des intensités [*physique, électricité ◊ dans un circuit en dérivation l'intensité du courant dans la branche principale est égale à la somme des intensités des courants qui circulent dans les branches dérivées*] [en. additivity of intensities]

**sommuster ar voltadurioù** *g.* additivité des tensions [*physique, électricité ◊ la tension aux bornes d'un ensemble de récepteurs branchés en série correspond à la somme des tensions de chacun d'entre eux*] [en. voltage additivity]

**somon** *g.* -ed saumon [*zoologie ◊ poisson de la famille des Salmonidés, se nourrissant en mer sur le plateau continental, remontant les fleuves pour se reproduire sur la frayère où il est né*] [en. salmon]

**somon** *ag.* saumon [*couleur ◊ de couleur rose tendre légèrement orangé*] [en. salmon-pink] ○ **couleur saumon** liv somon

**son** *et.* audio [*terminologie ◊ du latin qui signifie j'entends*] [en. audio / sound]

**son** *g.* -ioù son [*physique, musique ◊ vibration acoustique perçue*] [en. sound] ○ **Un son est la conséquence d'une vibration mécanique : il ne peut se propager que dans un milieu matériel.** Ur son a zeu diwar un daskren mekanikel : ne c'hell emastenn nemet en ur metoù materiel. ○ **vitesse du son** tizh ar son ○ **enveloppe d'un son** goloenn ur son ○ **intensité d'un son** kreñvder ur son ○ **hauteur d'un son** uhelder ur son ○ **timbre d'un son** diston ur son / liv ur son ○ **pureté d'un son** purentez ur son ○ **ingénieur du son** ijinour son

**son** *g.* -ioù sonnerie [*physique, acoustique ◊ signal sonore, avertissement sonore*] [en. ring / ringtone]

**son** *gw.* sonorité [*physique, musique ◊ son : d'un instrument de musique, d'une voix*] [en. sound] ○ **sonorité d'un piano** son ur piano

**son** *ep.* acoustique [*physique, acoustique ◊ sonore*] [en. acoustic / sound] ○ **onde acoustique** gwagenn son ○ **isolation acoustique** difuadur son

**son** *ep.* phonique [*physique ◊ relatif au son*] [en. phonic / sound] ○ **isolation phonique** difuadur son

**son** *ep.* sonore [*physique, acoustique ◊ relatif au son*] [en. acoustic / sound] ○ **les effets sonores dans un film** an efedoù son en ur film

**son ambiofonek** *g.* ambiophonie [*audiovisuel ◊ diffusion du son par plusieurs enceintes disposées autour de la zone d'écoute*] [en. ambiophony]

**son ambiofonek** *g.* son ambiophonique [*audiovisuel ◊ son réparti par des enceintes acoustiques en avant et en arrière des auditeurs*] [en. ambiophonic sound / surround sound]

**son boud** *g.* son grave [*physique, musique ◊ son de basse fréquence*] [en. bass sound / deep sound / deep tone]

**son diazez** *g.* son fondamental [*physique, musique ◊ premier son musical perçu de la série des harmoniques émise par la résonance d'un corps*] [en. fundamental tone]

**son diheglev** *g.* son inaudible [*physique, médecine ◊ son non perceptible par l'oreille*] [en. inaudible sound]

**son diheson** *g.* son dissonant [*physique, musique ◊ son perçu comme désagréable à l'oreille*] [en. dissonant sound]

**son dissonus** *g.* son dissonant [*physique, musique ◊ son perçu comme désagréable à l'oreille*] [en. dissonant sound]

**son distilhet** *g.* son articulé [*linguistique, phonation ◊ son prononcé de manière distincte*] [en. articulated sound / sound pronounced clearly]

**son distreset** *g.* son distordu [*physique, musique ◊ son restitué avec des déformations*] [en. distorted sound]

**son goloet** *g.* son sourd [*physique, acoustique ◊ son puissant et amorti*] [en. muffled sound / muted sound]

**son heglev** *g.* son audible [*physique, médecine ◊ son perceptible par l'oreille*] [en. audible sound] ○ **les sons audibles par l'oreille humaine ont des fréquences comprises entre 20 Hz et 20 000 Hz** frekañsoù etre 20 Hz ha 20 000 Hz o deus ar sonioù heglev evit divskouarn mab-den

**son kensonus** *g.* son consonant [*physique, musique ◊ son perçu comme agréable à l'oreille*] [en. consonant sound]

**son kompleks** *g.* son complexe [*physique, musique ◊ son qui ne correspond pas à une seule vibration acoustique sinusoïdale*] [en. complex sound] ○ **un son complexe résulte de la superposition d'un son fondamental de fréquence f et de ses harmoniques de fréquences multiples de f** ur son kompleks a zo soulbozadur ur son diazez a frekañs f gant e harmonikoù a frekañsoù lieskement eus f

**son mediom** *g.* son médium [*physique, musique ◊ son de moyenne fréquence*] [en. medium sound]

**son moug** *g.* son sourd [*physique, acoustique ◊ son puissant et amorti*] [en. muffled sound / muted sound]

**son muzik** *g.* son musical [*physique, musique ◊ son simple ou complexe utilisé en musique*] [en. tone] ○ **analyse harmonique des sons musicaux** analizenn harmonikel ar sonioù muzik ○ **un son musical a une fréquence comprise entre 20 Hz et 20 kHz** ur son muzik a zo dezhañ ur frekañs etre 20 Hz ha 20 kHz

**son pur** *g.* son pur [*physique, musique ◊ son qui comporte en plus du fondamental et dans des proportions convenables, au maximum les six premiers harmoniques et les harmoniques dont l'ordre est une puissance de deux*] [en. pure tone]

**son simpl** *g.* son pur [*physique, musique ◊ son qui comporte uniquement le fondamental*] [en. simple tone] ○ **un son pur est un son correspondant à une vibration sinusoïdale de fréquence donnée** ur son simpl a zo ur son hag a glot gant un daskren sinusoïdal a frekañs resis

**son skiltr** *g.* son aigu [*physique, musique ◊ son de fréquence élevée*] [en. treble sound / all-top sound / high-pitched sound]

**son sklentin** *g.* son cristallin [*physique, acoustique ◊ son clair, limpide*] [en. crystal-clear sound / crystalline sound]

**son trowardro** *g.* son ambiophonique [*audiovisuel ◊ son réparti par des enceintes acoustiques en avant et en arrière des auditeurs*] [en. ambiophonic sound / surround sound]

**sonadeg** *gw.* -où concert [*musique ◊ séance au cours de laquelle des artistes jouent de la musique devant public*] [en. concert]

**sonar** *g.* -ioù sonar [*physique ◊ dispositif utilisant la réflexion d'ultrasons, employé sous l'eau pour la détection et la communication*] [en. sonar]

**sondapout** *v.* faire une prise de son [*audiovisuel ◊ capter les sons émis dans une aire donnée*] [en. record the sound / capture the sound]

**sondapout** *v.* prendre le son [*audiovisuel ◊ capter le son et en régler la modulation et la qualité*] [en. pick up the sound / take the sound / record the sound]

**sondapout / sondapadur** *g.* -ioù prise de son [*audiovisuel ◊ ensemble des opérations par lesquelles le preneur de son capte le son, tandis que le technicien du son en règle la modulation et la qualité*] [en. sound pick-up / sound take / sound recording]

**sonek** *ag.* sonique [*physique, acoustique ◊ relatif au son, à la célérité du son*] [en. sonic] ○ **isolant sonique** difuer sonek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sonek** *ag.* sonore [*physique, acoustique ◊ relatif au son*] [en. acoustic / sound] ○ **le passage du mur du son par un avion est accompagné d'un phénomène sonore semblable à un coup de canon** pa dremen un aerlestr ar voger-son e c'hoarvez un fenomen sonek heñvel ouzh un taol kanol

**sonenroller** *g.* -ioù magnétophone [*audiovisuel ◊ appareil permettant d'enregistrer des sons sur une bande magnétique*] [en. tape recorder]

**sonerezh** *g.* -ioù musique [*musique ◊ art de s'exprimer par les sons*] [en. music]

**sonerezh** *ep.* musical [*musique ◊ qui est propre à l'art de la musique*] [en. musical] ○ **revue musicale** kelaouenn sonerezh

**sonerezh aergelc'h** *g.* musique d'ambiance [*musique ◊ ou musique de fond - musique dont la tonalité et le volume sont affadis, diffusée dans un lieu public et servant à créer un climat particulier*] [en. background music / mood music / piped music]

**sonerezh aergelc'h** *g.* musique de fond [*musique ◊ ou musique d'ambiance - musique dont la tonalité et le volume sont affadis, diffusée dans un lieu public et servant à créer un climat particulier*] [en. background music / mood music / piped music]

**sonerezh diadreñv** *g.* musique d'ambiance [*musique ◊ ou musique de fond - musique dont la tonalité et le volume sont affadis, diffusée dans un lieu public et servant à créer un climat particulier*] [en. background music / mood music / piped music]

**sonerezh diadreñv** *g.* musique de fond [*musique ◊ ou musique d'ambiance - musique dont la tonalité et le volume sont affadis, diffusée dans un lieu public et servant à créer un climat particulier*] [en. background music / mood music / piped music]

**sonerezh model** *g.* musique modale [*musique ◊ musique qui consiste à considérer que chaque degré de la gamme majeure peut servir de point de départ*] [en. modal music]

**sonerezh sintetek** *g.* musique synthétique [*musique ◊ ou musique de synthèse - musique créée par ordinateur*] [en. synthesized music]

**sonerezh sintetizet** *g.* musique de synthèse [*musique ◊ ou musique synthétique - musique créée par ordinateur*] [en. synthesized music]

**sonerezh tonel** *g.* musique tonale [*musique ◊ musique qui utilise exclusivement le mode majeur et le mode mineur naturel, ainsi que des notes dissonantes*] [en. tonal music]

**sonetez** *gw.* -où sonnette [*matériel ◊ petit appareil avertisseur*] [en. ring]

**sonetez elektrek** *gw.* sonnette électrique [*équipement ménager ◊ petit appareil avertisseur et bouton sur lequel on appuie pour l'actionner*] [en. electric bell]

**sonetez tredan** *gw.* sonnette électrique [*équipement ménager ◊ petit appareil avertisseur et bouton sur lequel on appuie pour l'actionner*] [en. electric bell]

**soniezh** *gw.* -où sonie [*physique, médecine ◊ ou sonorie - mesure de l'intensité de la sensation sonore*] [en. loudness]

**soniezh** *gw.* -où sonorie [*physique, médecine ◊ ou sonie - mesure de l'intensité de la sensation sonore*] [en. loudness]

**soniri** *gw.* -où sonnerie [*physique, acoustique ◊ signal sonore, avertissement sonore*] [en. ring / ringtone]

**soniri** *gw.* -où sonnerie [*matériel ◊ mécanisme qui produit un son*] [en. alarm / bell]

**soniri bellgomz** *gw.* sonnerie de téléphone [*télécommunication ◊ signal sonore ou suite de sons qu'un usager choisit de faire entendre sur son téléphone lorsqu'il reçoit un appel*] [en. ringtone / telephone ring]

**soniri delefon** *gw.* sonnerie de téléphone [*télécommunication ◊ signal sonore ou suite de sons qu'un usager choisit de faire entendre sur son téléphone lorsqu'il reçoit un appel*] [en. ringtone / telephone ring]

**soñj** *n.* -où pensée [*psychologie ◊ idée, opinion ; ensemble des idées d'une personne*] [en. thought / idea] ○ **la pensée d'un philosophe** soñj ur filozofour

**soñj** *g.* -où idée [*logique ◊ représentation élaborée par la pensée, notion vague, opinion*] [en. idea / thought] ○ **avoir des idées imaginatives** kaout soñjoù a ijin

**soñj** *g.* -où intention [*psychologie ◊ fait de se proposer un certain but, projet, dessein*] [en. intention / intent / purpose]

**soñj stultennus** *g.* pensée fantasmatique [*psychologie ◊ pensée produite par l'inconscient.*] [en. fantasy thinking]

**soñjadur** *g.* -ioù réflexion [*psychologie ◊ fait de fixer sa pensée et son attention sur une question, sur une idée*] [en. reflection / thinking] ○ **prendre le temps de la réflexion** reiñ amzer d'ar soñjadur

**soñjal** *v.* penser [*psychologie ◊ réfléchir, raisonner*] [en. think]

**soñjal** *av.* pensée [*psychologie ◊ manière de pensée*] [en. thinking / way of thinking] ○ **pensée claire** soñjal sklaer ○ **pensée confuse** soñjal luziet

**soñjal abstret** *av.* pensée abstraite [*psychologie ◊ capacité de l'esprit à créer et utiliser des concepts dans le raisonnement*] [en. abstract thinking]

**soñjal difetis** *av.* pensée abstraite [*psychologie ◊ capacité de l'esprit à créer et utiliser des concepts dans le raisonnement*] [en. abstract thinking]

**soñjal e** *v.* imaginer [*psychologie ◊ se représenter mentalement quelque chose*] [en. imagine]

**soñjal eurokreizet** *av.* pensée eurocentriste [*anthropologie ◊ ou pensée européocentriste - pensée qui considère comme universelles les cultures, normes et valeurs européennes*] [en. eurocentric thinking]

**soñjal eurokreizet** *av.* pensée européocentriste [*anthropologie ◊ ou pensée eurocentriste - pensée qui considère comme universelles les cultures, normes et valeurs européennes*] [en. eurocentric thinking]

**soñjal faltazius** *av.* pensée imaginative [*psychologie ◊ pensée qui désigne son objet d'une façon sensible*] [en. imaginative thinking]

**soñjal kreizet war Europa** *av.* pensée eurocentriste [*anthropologie ◊ ou pensée européocentriste - pensée qui considère comme universelles les cultures, normes et valeurs européennes*] [en. eurocentric thinking]

**soñjal kreizet war Europa** *av.* pensée européocentriste [*anthropologie ◊ ou pensée eurocentriste - pensée qui considère comme universelles les cultures, normes et valeurs européennes*] [en. eurocentric thinking]

**soñjal lojikel** *av.* pensée logique [*psychologie ◊ capacité à organiser des concepts et à effectuer des opérations abstraites*] [en. logical thinking / logical thought]

**soñjal nann-ragintent** *av.* pensée non intuitive [*psychologie ◊ pensée qui n'utilise pas l'intuition*] [en. non-intuitive thinking]

**soñjal ragintent** *av.* pensée intuitive [*psychologie ◊ pensée qui met en œuvre les mécanismes de l'intuition, s'oppose à la pensée rationnelle*] [en. intuitive thinking]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**soñjal rasionel** *av.* pensée rationnelle [*psychologie ◊ pensée qui utilise des concepts clairement définis et procède par enchaînement démonstratif qui suit des règles logiques*] [en. rational thinking]
**soñjal resis** *av.* pensée rigoureuse [*psychologie ◊ pensée précise et exacte*] [en. rigorous thinking / precise thinking / accurate thinking]
**soñjal rigorus** *av.* pensée rigoureuse [*psychologie ◊ pensée précise et exacte*] [en. rigorous thinking / precise thinking / accurate thinking]
**soñjal simbolek** *av.* pensée symbolique [*anthropologie ◊ capacité de représentation à travers l'usage de symboles ou d'images internes*] [en. symbolic thought]
**soñjal skiantel** *av.* pensée scientifique [*psychologie ◊ capacité à formuler des idées et des représentations mentales de manière rationnelle et objective, dont l'ambition est la connaissance et l'étude des faits et des lois*] [en. scientific thinking / scientific thought]
**soñjenn** *gw.* -où pensée [*psychologie ◊ idée, opinion*] [en. thought / idea] ○ **nuancer sa pensée** soutilaat e soñjenn / soutilaat he soñjenn
**soñjer** *g.* -ien penseur [*sciences ◊ intellectuel qui travaille, étudie, réfléchit sur des idées*] [en. thinker / philosopher]
**soñjerezh** *g.* -ioù réflexion [*psychologie ◊ fait de fixer sa pensée et son attention sur une question, sur une idée*] [en. reflection / thinking] ○ **prendre le temps de la réflexion** reiñ amzer d'ar soñjerezh
**soñjerezh / soñjal** *g.* -ioù, *av.* pensée [*psychologie ◊ activité psychique, faculté ayant pour objet la connaissance*] [en. thinking] ○ **le cerveau est le siège de la pensée** kreizenn ar soñjal eo an empenn ○ **faire une expérience de pensée** ober un taol-arnod soñjerezh
**sonn** *ag.* abrupt [*géologie, géographie ◊ de pente presque verticale*] [en. steep] ○ **falaise abrupte** tornaod sonn
**sonn** *ag.* droit [*généralité ◊ vertical, non penché, d'aplomb, debout, redressé*] [en. upright / straight / erect] ○ **se tenir debout bien droit** bezañ sonn en e sav / bezañ sonn en he sav
**sonn** *ag.* escarpé [*géologie ◊ en pente abrupte*] [en. steep / craggy] ○ **colline escarpée** run sonn
**sonn** *ag.* raide [*géologie, géographie ◊ qui est très incliné (terrain, paroi rocheuse, chemin, voie)*] [en. steep] ○ **route raide** hent sonn ○ **côte raide** grav sonn ○ **montée raide** naou sonn ○ **descente raide** dinaou sonn / diribin sonn
**sonn** *ag.* raide [*médecine ◊ qui a une posture droite, verticale*] [en. straight] ○ **se tenir raide** bezañ sonn en e sav / bezañ sonn en he sav
**sonn** *ag.* rapide [*géographie ◊ fortement incliné, s'agissant d'une pente*] [en. steep] ○ **pente rapide** dinaou sonn
**sonn** *ag.* redressé [*médecine ◊ qui est vertical (posture, station)*] [en. upright / upright standing] ○ **en station redressée (hominidés)** en e sav-sonn (hominideged)
**sonnañ** *v.* figer [*généralité ◊ rendre immobile, fixer*] [en. freeze / immobilize / fix]
**sonnañ** *v.* figer / se figer [*biochimie ◊ passer, faire passer, de l'état liquide à un état plus ou moins solide par le froid*] [en. congeal / solidify] ○ **le froid fige l'huile / l'huile se fige par le froid** sonnañ a ra an eoul gant ar yenïon
**sonnañ** *v.* redressement [*médecine ◊ fait de se mettre droit*] [en. straightening up]
**sonnañ** *v.* saisir [*alimentation, nutrition ◊ exposer à une forte chaleur : viande*] [en. sear / seal]
**sonnañ** *av.* figement [*biochimie ◊ fait de devenir plus ou moins solide par le froid*] [en. congealing / solidifying] ○ **figement de l'huile par le froid** sonnañ an eoul gant ar yenïon
**sonnañ blev** *av.* horripilation [*médecine ◊ érection des poils due au froid, à la peur*] [en. horripilation / piloerection]
**sonnder** *g.* -ioù raideur [*géologie, géographie ◊ forte inclinaison (d'un terrain, d'une paroi rocheuse, d'un chemin...)*] [en. steepness] ○ **raideur de la côte** sonnder ar c'hrav
**sonner** *ep.* érecteur [*médecine, anatomie ◊ qui produit l'érection (du rachis, des poils)*] [en. erector] ○ **muscle érecteur du rachis** kigenn sonner ar rachis
**sonner blevenn** *ep.* arrecteur de poil [*médecine ◊ ou horripilateur, érecteur de poil - se dit d'un petit muscle provoquant le redressement d'un poil*] [en. arrector pili] ○ **muscle arrecteur de poil** kigenn sonner blevenn
**sonner blevenn** *ep.* horripilateur [*médecine ◊ ou arrecteur de poil - se dit d'un petit muscle provoquant le redressement d'un poil*] [en. arrector pili] ○ **muscle horripilateur** kigenn sonner blevenn
**son-niverek** *ag.* audionumérique [*audiovisuel, informatique ◊ qualifie un support permettant l'enregistrement du son sous forme de signaux numériques et sa diffusion*] [en. digital audio] ○ **borne d'entrée audionumérique** bonn enkas son-niverek
**sonnus** *ag.* érectile [*médecine, anatomie ◊ capable de se dresser, de se hérisser (cheveu, poil)*] [en. erectile] ○ **poils érectiles** blevennoù sonnus
**sonnuster** *g.* -ioù érectilité [*médecine, anatomie ◊ capacité de se dresser, de se hérisser (cheveu, poil)*] [en. erectility]
**sonograf** *g.* -où sonographe [*médecine ◊ appareil permettant une analyse de la voix et de la parole*] [en. sonographer]
**sonogram** *g.* -où sonogramme [*physique, acoustique ◊ représentation utilisée pour l'analyse spectrale des sons*] [en. sonogram]
**sonometr** *g.* -où sonomètre [*physique, acoustique ◊ ou instrument sonométrique - instrument de mesure du niveau sonore*] [en. sound level measuring instrument / sound-level meter]
**sonometrek** *ag.* sonométrique [*physique, acoustique ◊ relatif à la sonométrie*] [en. sonometric] ○ **instrument sonométrique** benveg sonometrek
**sonometriezh** *gw.* -où sonométrie [*physique, acoustique ◊ ensemble des techniques qui se proposent de caractériser les sons complexes et les bruits selon des critères différentiels, leur analyse harmonique..., et de les mesurer*] [en. sonometry]
**son-skeudenn** *ag.* audiovisuel [*audiovisuel ◊ relatif aux techniques et méthodes*] [en. audio-visual / audiovisual] ○ **techniques audiovisuelles** teknikoù son-skeudenn ○ **matériel audio-visuel** benveg son-skeudenn ○ **méthode audiovisuelle** hentenn son-skeudenn ○ **communication audiovisuelle** komunikerezh son-skeudenn
**sont** *g.* -où fond [*marine, nautisme ◊ hauteur d'eau pour la navigation*] [en. depth] ○ **il y a assez de fond pour le navire** sont a-walc'h a zo evit ar vatimant
**sont** *g.* -où fond marin [*océanographie ◊ zone géographique constituée par le milieu solide du fond des mers et la couche d'eau qui subit de façon appréciable les influences de ce milieu*] [en. ocean floor / seabed]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sont** *g.* -où fond océanique [*océanographie ◊ fond de l'aire océanique comprenant la marge continentale, le plancher océanique et la dorsale médio-océanique*] [en. ocean floor / seabed]
**sont** *g.* -où sonde [*aéronautique, astronautique ◊ engin, instrument d'exploration, d'observation et de mesure*] [en. probe]
**sont** *g.* -où sonde [*médecine ◊ instrument d'exploration de blessures, de cavités,...*] [en. probe]
**sont** *g.* -où sonde [*médecine ◊ tube d'exploration*] [en. tube / catheter]
**sont analañ** *g.* sonde d'intubation [*médecine ◊ tube ventilatoire utilisé dans les soins intensifs cardiologiques*] [en. breathing tube]
**sont bouzellel** *g.* sonde intestinale [*médecine*] [en. intestinal probe]
**sont bouzellenn** *g.* sonde intestinale [*médecine*] [en. intestinal probe]
**sont bouzelloù** *g.* sonde intestinale [*médecine*] [en. intestinal probe]
**sont duodenal** *g.* sonde duodénale [*médecine ◊ sonde qui permet d'examiner l'oesophage, l'estomac ainsi que le duodénum*] [en. duodenal probe]
**sont duodenom** *g.* sonde duodénale [*médecine ◊ sonde qui permet d'examiner l'oesophage, l'estomac ainsi que le duodénum*] [en. duodenal probe]
**sont efed Hall** *g.* sonde à effet Hall [*physique ◊ capteur constitué d'une plaquette semi-conductrice alimentée par un courant ; la présence d'un champ magnétique perpendiculaire à la plaquette crée une différence de potentiel sur celle-ci*] [en. Hall effect sensor / Hall effect transducer]
**sont ekografek** *g.* sonde échographique [*médecine ◊ composant d'un échographe constitué de plusieurs cristaux et qui émet et reçoit les ondes ultrasonores*] [en. ultrasonic probe]
**sont en-uterus** *g.* sonde intra-utérine [*médecine*] [en. intrauterine probe]
**sont forzh** *g.* sonde vaginale [*médecine*] [en. vaginal sound]
**sont forzhel** *g.* sonde vaginale [*médecine*] [en. vaginal sound]
**sont fotolivmetrek** *g.* sonde photocolorimétrique [*physique ◊ sonde photoélectrique de mesure colorimétrique*] [en. photocolorimetric probe]
**sont gastrek** *g.* sonde gastrique [*médecine ◊ tube permettant une aspiration gastrique ou le déversement direct d'un liquide dans l'estomac*] [en. stomach tube / gastric tube / stomach probe / gastric probe]
**sont intra-uterin** *g.* sonde intra-utérine [*médecine*] [en. intrauterine probe]
**sont pH-metriezh** *g.* sonde pH-métrique [*médecine*] [en. pHmetry probe]
**sont Pitot** *g.* sonde de Pitot [*aéronautique ◊ ou tube de Pitot - dispositif de mesure de pression, constitué d'un tube dont l'extrémité ouverte est pointée vers l'avant de l'aéronef*] [en. pitot tube / pitot head]
**sont Pitot** *g.* tube de Pitot [*aéronautique ◊ ou sonde de Pitot - dispositif de mesure de pression, constitué d'un tube dont l'extrémité ouverte est pointée vers l'avant de l'aéronef*] [en. pitot tube / pitot head]
**sont planedel** *g.* sonde planétaire [*astronautique ◊ engin d'exploration spatial dépourvu d'équipage qui est destiné à étudier les planètes*] [en. planetary probe]
**sont spas** *g.* sonde spatiale [*astronautique ◊ engin d'exploration spatial dépourvu d'équipage qui est destiné à étudier l'espace extra-atmosphérique*] [en. probe / space probe] ○ **les sondes spatiales sont utilisées pour explorer les planètes lointaines** implijet e vez ar sontoù-spas da ergerzhet ar planedennoù pell
**sont stomok** *g.* sonde gastrique [*médecine ◊ tube permettant une aspiration gastrique ou le déversement direct d'un liquide dans l'estomac*] [en. stomach tube / gastric tube / stomach probe / gastric probe]
**sont stomok** *g.* sonde stomacale [*médecine ◊ tube permettant une aspiration gastrique ou le déversement direct d'un liquide dans l'estomac*] [en. stomach tube / gastric tube / stomach probe / gastric probe]
**sont temperadur** *g.* sonde de température [*physique, thermodynamique ◊ ou sonde thermométrique - instrument de mesure permettant de mesurer et de surveiller la température*] [en. temperature sensor / temperature probe]
**sont temperadur** *g.* sonde thermométrique [*physique, thermodynamique ◊ ou sonde de température - instrument de mesure permettant de mesurer et de surveiller la température*] [en. temperature probe / temperature sensor]
**sontadenn** *gw.* -où sondage [*géologie ◊ un - prélèvement pour étude géologique d'un terrain*] [en. sampling / sounding]
**sontadenn** *gw.* -où sondage [*médecine ◊ un - examen interne à l'aide d'une sonde*] [en. probe / probing] ○ **un sondage de vessie** ur sontadenn er c'hwezigell
**sontadenn** *gw.* -où sondage [*science de l'atmosphère ◊ un - prélèvement pour étude de l'atmosphère*] [en. probing / sounding]
**sontadenn** *gw.* -où sondage [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ un - action de creuser un trou au moyen d'un outil en vue du prélèvement d'un échantillon de roche*] [en. drilling / boring]
**sontadenn dest** *gw.* sondage d'exploration [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ un - reconnaissance à l'aide d'une sonde, d'un appareil de forage*] [en. test drilling / test boring]
**sontadenn seismek** *gw.* sondage sismique [*géologie ◊ un - utilisation d'explosions contrôlées pour étudier la croûte terrestre*] [en. seismic sounding]
**sontañ** *v.* scruter [*informatique ◊ surveiller les actions clavier, s'agissant d'un logiciel*] [en. poll]
**sontañ** *v.* sonder [*sciences, technique ◊ étudier en explorant*] [en. probe / sound] ○ **sonder la haute atmosphère** sontañ an atmosferenn uhel
**sontañ** *v.* sonder [*géologie ◊ forer un sol pour tester la présence de minéraux, de minerais...*] [en. test-drill / bore / drill] ○ **sonder un nouveau champ de pétrole** sontañ un dachenn betrol nevez ○ **sonder un terrain pour déterminer sa teneur en minéraux** sontañ un dachenn douar evit anavezout ar c'hementadoù mineraloù enni
**sontañ** *v.* sonder [*médecine ◊ examiner à l'intérieur du corps à l'aide d'une sonde*] [en. probe / catheterize]
**sontañ** *v.* sonder [*géologie ◊ estimer une profondeur*] [en. sound / take soundings / plumb] ○ **sonder la côte** sontañ an aod ○ **sonder un fleuve** sontañ ur stêr
**sontañ seismek** *av.* sondage sismique [*géologie ◊ utilisation d'explosions contrôlées pour étudier la croûte terrestre*] [en. seismic sounding]
**sonter** *g.* -ioù sondeur [*géologie ◊ appareil de mesure de profondeur*] [en. depth finder / sounder / sounding machine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sonter donder** *g.* sondeur [*géologie ◊ appareil de mesure de profondeur*] [en. depth finder / sounder / sounding machine]
**sonterez** *gw.* -ioù sondeuse [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ machine à sonder les sols par forage*] [en. boring machine / drilling machine / drill]
**sonterezh / sontañ** *g.* -ioù, *av.* scrutation [*informatique ◊ surveillance des actions clavier par un logiciel*] [en. polling]
**sonterezh / sontañ** *g.* -ioù, *av.* sondage [*géologie ◊ prélèvements pour étude géologique d'un terrain*] [en. sampling / sounding]
**sonterezh / sontañ** *g.* -ioù, *av.* sondage [*médecine ◊ examen à l'aide d'une sonde*] [en. probe / probing]
**sonterezh / sontañ** *g.* -ioù, *av.* sondage [*science de l'atmosphère ◊ prélèvements pour étude de l'atmosphère*] [en. probing / sounding]
**sonterezh / sontañ** *g.* -ioù, *av.* sondage [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ action de creuser un trou au moyen d'un outil en vue du prélèvement d'un échantillon de roche*] [en. drilling / boring]
**sonus** *ag.* sonnant [*médecine ◊ qui est le siège d'une sensation auditive analogue à un bourdonnement*] [en. ringing / buzzing] ○ **oreilles sonnantes** divskouarn sonus
**sonus** *ag.* sonore [*physique, acoustique ◊ qui produit un son, qui résonne*] [en. sounding] ○ **le tonnerre est un phénomène sonore** ar c'hurun a zo ur fenomen sonus
**sonuster** *g.* -ioù sonorité [*physique, acoustique ◊ capacité de produire ou de renvoyer des sons*] [en. sonority] ○ **la sonorité d'une caverne** sonuster ur c'havarn
**son-video** *ag.* audiovisuel [*audiovisuel ◊ relatif aux techniques et méthodes*] [en. audio-visual / audiovisual] ○ **techniques audiovisuelles** teknikoù son-video ○ **matériel audio-visuel** benveg son-video ○ **méthode audiovisuelle** hentenn son-video ○ **communication audiovisuelle** komunikerezh son-video
**sor** *g.* -où sore [*botanique ◊ groupe de sporanges à la face abaxiale d'une fronde*] [en. sorus]
**sor** *st.* -enn somnolence [*médecine ◊ torpeur, inertie*] [en. torpor / lethargy / sluggishness] ○ **état de somnolence du à la chaleur** sor diwar dommder
**sorbadur** *g.* -ioù sorption [*physique, chimie ◊ phénomène physicochimique au cours duquel une espèce chimique se concentre à la surface d'un solide ou d'un liquide, ou pénètre dans celui-ci*] [en. sorption] ○ **la sorption comprend l'absorption et l'adsorption** ar sorbadur a zo ennañ an euvradur hag an adsorbadur
**sorbenn** *gw.* sorb sorbe [*botanique ◊ fruit du sorbier des oiseaux*] [en. sorb]
**sorbitol** *g.* sorbitol [*biochimie ◊ dérivé du D-glucose*] [en. sorbitol]
**sorc'henn** *gw.* -où obsession [*psychologie ◊ pensée qui s'impose à la conscience d'une personne qui ne peut s'en débarrasse*] [en. obsession]
**sorc'henn** *ep.* obsessionnel [*psychologie ◊ qui relève de l'obsession*] [en. obsessional / obsessive] ○ **comportement obsessionnel** emzalc'h sorc'henn
**sorc'hennañ** *v.* fantasmer (faire) [*psychologie ◊ obséder*] [en. obsess / haunt]
**sorc'hennañ** *v.* obséder [*psychologie ◊ imposer sans répit à la conscience (idée, sentiment...)*] [en. obsess / haunt]
**sorc'hennus** *ag.* obsédant [*psychologie ◊ ou obsessif - qui obsède*] [en. obsessive / haunting] ○ **idées obsédantes** mennozioù sorc'hennus
**sorc'hennus** *ag.* obsessif [*psychologie ◊ ou obsédant - qui obsède*] [en. obsessive / haunting] ○ **idées obsessives** mennozioù sorc'hennus
**sorc'hennus** *ag.* obsessionnel [*psychologie ◊ qui se manifeste par l'obsession*] [en. obsessional / obsessive] ○ **névrose obsessionnelle** nevroz sorc'hennus ○ **rêve obsessionnel** hunvre sorc'hennus
**sorediñ** *v.* somnoler [*médecine ◊ être en état de torpeur*] [en. be drowsy / be sleepy / doze] ○ **somnoler au soleil** sorediñ en heol
**sorennet** *ag.* somnolent [*médecine ◊ en état de torpeur*] [en. sluggish / torpid / lethargic]
**sorenniñ** *v.* somnoler [*médecine ◊ être en état de torpeur*] [en. be drowsy / be sleepy / doze] ○ **somnoler au soleil** sorenniñ en heol
**sorgo** *st.* -enn sorgho [*botanique ◊ espèce de plantes monocotylédones de la famille des Poaceae, originaire d'Afrique*] [la. Sorghum bicolor] [en. sorghum]
**soriñ** *v.* somnoler [*médecine ◊ être en état de torpeur*] [en. be drowsy / be sleepy / doze] ○ **somnoler au soleil** soriñ en heol
**soroc'h** *g.* -où grognement [*zoologie ◊ bruit du cochon*] [en. grunt / grunting]
**soroc'hañ** *v.* grogner [*zoologie ◊ pousser son cri, s'agissant du cochon*] [en. grunt]
**sortial** *v.* sortir [*généralité ◊ aller hors d'un lieu, aller du dedans au-dehors*] [en. get out / go out / leave]
**sosial** *ag.* social [*sociologie ◊ relatif à la vie en société*] [en. social] ○ **réseau social** rouedad sosial
**sosializadur / sosializañ** *g.* -ioù, *av.* socialisation [*sociologie ◊ fait d'apprendre la vie de groupe*] [en. socialization]
**sosializañ** *v.* socialiser [*sociologie ◊ apprendre la vie de groupe*] [en. socialize]
**sosioekologel** *ag.* socioécologique [*écologie, développement durable ◊ relatif à la socioécologie*] [en. socioecological] ○ **transition socioécologique** cheñchamant sosioekologel
**sosioekologiezh** *gw.* -ioù socioécologie [*écologie, développement durable ◊ étude des relations entre le milieu et l'organisation sociale*] [en. socioecology]
**sosioekonomiezh** *gw.* -où socioéconomie [*économie ◊ étude de l'économie dans ses relations avec l'organisation sociale*] [en. socioeconomy]
**sosioekonomikel** *ag.* socioéconomique [*économie ◊ relatif à la socioéconomie*] [en. socioeconomic] ○ **facteur socioéconomique** faktor sosioekonomikel
**sosiologel** *ag.* sociologique [*sociologie ◊ relatif à la sociologie*] [en. sociological] ○ **pensée sociologique** soñjal sosiologel
**sosiologiezh** *gw.* -où sociologie [*sociologie ◊ étude des structures sociales et des rapports sociaux pris en eux-mêmes ou en relation avec le substrat matériel du social*] [en. sociology]
**sosiologour** *g.* -ien sociologue [*sociologie ◊ spécialiste en sociologie*] [en. sociologist]
**sot** *ag.* fou [*médecine ◊ s'agissant d'une personne atteinte de troubles, de désordres mentaux*] [en. mad / crazy] ○ **les fous** ar re sot ○ **homme fou** paotr sot ○ **femme folle** plac'h sot
**soub** *g.* -où bain [*travail des matériaux ◊ liquide dans lequel on plonge un objet pour le traiter*] [en. bath]
**soub arsav** *g.* souboù arsav bain d'arrêt [*photographie ◊ solution acide à laquelle est soumise la surface photosensible exposée et développée pour arrêter l'action du révélateur, lors d'un traitement humide*] [en. stop bath]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**soub diskuliañ** *g.* souboù diskuliañ bain révélateur [*photographie ◊ ou révélateur - bain destiné au développement de l'image photographique latente, produite par l'action de la lumière sur la surface sensible*] [en. developing bath / developer]

**soub diskuliañ** *g.* souboù diskuliañ révélateur [*photographie ◊ ou bain révélateur - bain destiné au développement de l'image photographique latente, produite par l'action de la lumière sur la surface sensible*] [en. developing bath / developer] ○ **l'image latente fixée sur le papier photographique apparaît quand on plonge celui-ci dans le révélateur** dispakañ a ra ar skeudenn latant enskrivet war baper fotografek pa vez lakaet hemañ er soub-diskuliañ

**soub dizruzañ** *g.* bain de dégraissage [*travail des matériaux ◊ bain nécessaire avant chaque traitement de surface*] [en. degreasing bath]

**soub eoul** *g.* souboù eoul bain d'huile [*génie mécanique ◊ contenant d'huile dans lequel trempent les organes à graisser d'un mécanisme, d'une pompe*] [en. oil bath]

**soub fiksañ** *g.* souboù fiksañ bain de fixation [*photographie ◊ ou fixateur - substance qui fixe l'image photographique*] [en. fixer / fixing bath]

**soub fiksañ** *g.* souboù fiksañ fixateur [*photographie ◊ ou bain de fixation - substance qui fixe l'image photographique*] [en. fixer / fixing bath]

**soub yenaat** *g.* bain réfrigérant [*chimie ◊ bain utilisé pour refroidir une substance chimique*] [en. refrigerating bath]

**soubadenn** *gw.* -où plongement [*généralité ◊ action de plonger un objet dans un liquide*] [en. plunge]

**soubañ** *v.* immerger [*généralité ◊ plonger dans un liquide (un objet)*] [en. immerse / plunge]

**soubañ** *v.* plonger [*généralité ◊ immerger dans un liquide (un objet)*] [en. immerse / plunge] ○ **plonger des œufs dans l'eau bouillante** soubañ uioù en dour berv / soubañ vioù en dour berv

**soubenn orin** *gw.* soupe primitive [*biologie ◊ ou soupe primordiale, soupe biologique primordiale*] [en. primordial soup / primeval nutrient broth]

**soubenn orin** *gw.* soupe primordiale [*biologie ◊ ou soupe primitive, soupe biologique primordiale*] [en. primordial soup / primeval nutrient broth]

**soubenn viologel orin** *gw.* soupe biologique primordiale [*biologie ◊ ou soupe primitive, soupe primordiale*] [en. primordial soup / primeval nutrient broth]

**souberc'h** *g.* neige fondue [*science de l'atmosphère ◊ neige qui généralement tombe lorsque la température de l'air est comprise entre 1 et 3 degrés Celsius*] [en. slush]

**soubidigezh / soubañ** *gw.* -ioù, *av.* immersion [*généralité ◊ action de plonger dans un liquide (un objet)*] [en. immersion / submersion]

**soubl** *ag.* adaptable [*psychologie ◊ de caractère accommodant, souple*] [en. flexible / adaptable / amenable to change] ○ **elle a un comportement adaptable** un emzalc'h soubl he deus

**soubl** *ag.* flexible [*anthropologie, éthologie ◊ qui change facilement pour pouvoir s'adapter aux circonstances, accommodant, souple*] [en. flexible / adaptable / amenable to change] ○ **caractère flexible** natur soubl / temz-spered soubl

**soubl** *ag.* souple [*médecine ◊ qui plie son corps et se meut avec aisance*] [en. supple / flowing / fluid]

**soubl** *ag.* souple [*matériaux ◊ qui plie, qui se courbe facilement*] [en. flexible / supple / pliable / non-rigid] ○ **tige métalique souple** trinkell vetal soubl

**soubl** *ag.* souple [*psychologie ◊ de caractère accommodant, qui s'adapte facilement*] [en. flexible / adaptable] ○ **comportement souple** emzalc'h soubl

**soubladenn** *gw.* -où flexion [*médecine ◊ une - action de courber, incliner le buste*] [en. bending / flexion]

**soubladenn gein** *gw.* flexion du dos [*médecine ◊ une - action de courber le dos*] [en. back bending]

**soublañ** *v.* courber [*médecine ◊ pencher en avant : le buste, la tête*] [en. bend / bow] ○ **courber le dos** soublañ e gein

**soublañ** *v.* fléchir [*médecine ◊ plier, incliner ; se courber*] [en. bend] ○ **fléchir le dos** soublañ ar c'hein

**soublañ** *v.* incliner (s') [*médecine, santé ◊ courber son corps en avant*] [en. lean / bend down / bend forward]

**soublañ** *v.* pencher [*agriculture, horticulture ◊ arquer, courber les branches pour les rendre plus horizontales, pour favoriser la mise à fruits ou le marcottage*] [en. bend down]

**soublañ** *v.* pencher (se) [*médecine, santé ◊ courber son corps en avant*] [en. lean / bend / bend down / bend forward]

**soublder** *g.* -ioù adaptabilité [*psychologie ◊ caractère d'une personne souple, douée de faculté d'adaptation*] [en. adaptability / flexibility / flexible nature / adaptable nature] ○ **il fait preuve d'adaptabilité dans son travail** soublder en deus en e labour

**soublder** *g.* -ioù flexibilité [*anthropologie, éthologie ◊ aptitude à changer facilement pour pouvoir s'adapter aux circonstances*] [en. flexible nature / adaptable nature]

**soublder** *g.* -ioù souplesse [*médecine ◊ facilité et agilité dans le mouvement*] [en. suppleness / springiness]

**soublder** *g.* -ioù souplesse [*psychologie ◊ caractère accommodant, caractère d'une personne qui s'adapte facilement*] [en. flexibility / adaptability / versatility]

**soublder** *g.* -ioù souplesse [*matériaux ◊ caractère de ce qui plie, qui se courbe facilement*] [en. flexibility / suppleness / pliability]

**soublder spered** *g.* flexibilité mentale [*psychologie ◊ ou souplesse mentale - capacité de modifier son organisation perceptuelle, le cours de sa pensée ou son comportement pour s'adapter aux besoins changeants de l'environnement en tout temps*] [en. cognitive flexibility / mental flexibility]

**soublder spered** *g.* souplesse mentale [*psychologie ◊ ou flexibilité mentale - capacité de modifier son organisation perceptuelle, le cours de sa pensée ou son comportement pour s'adapter aux besoins changeants de l'environnement en tout temps*] [en. cognitive flexibility / mental flexibility]

**soublidigezh** *gw.* -ioù souplesse [*médecine ◊ facilité et agilité dans le mouvement*] [en. suppleness / springiness]

**soublidigezh** *gw.* -ioù souplesse [*matériaux ◊ caractère de ce qui plie, qui se courbe facilement*] [en. flexibility / suppleness / pliability]

**soublienn** *gw.* -où période de temps brumeux et humide [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère de temps brumeux et humide*] [en. misty and wet period of weather]

**soublienn** *gw.* -où temps brumeux et humide [*science de l'atmosphère*] [en. hazy and humid weather]

**soub-mari** *g.* souboù-mari bain-marie [*alimentation, nutrition ◊ manière de chauffer ou de faire cuire doucement un aliment ou un corps, et qui consiste à placer le récipient où il est contenu dans de l'eau que l'on chauffe directement*] [en. bain-marie cooking / hot-water bath]

**soub-mari** *g.* souboù-mari bain-marie [*alimentation, nutrition ◊ ustensile spécial pou chauffer au bain-marie*] [en. double boiler / bain-marie]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**souch** *g.* -où souche [*botanique ◊ ce qui reste d'un tronc d'arbre, avec les racines, quand l'arbre a été coupé*] [en. stump]
**souch** *g.* -où souche [*botanique ◊ base du tronc d'un arbre, ou d'un grand arbuste, prolongée par ses racines*] [en. stock / bole]
**souchañ** *v.* butter [*agriculture, horticulture ◊ accumuler de la terre au pied des plantes (pommes de terre...)*] [en. earth up / bank up | cy. daearu / priddaf]
**souchañ** *v.* tapir (se) [*généralité ◊ se baisser*] [en. crouch / crouch down]
**souchenn** *gw.* -où fonds [*agriculture ◊ sol d'un champ*] [en. resource base] ○ **ce champ a un bon fonds** ar park-mañ en deus ur souchenn vat
**souchenn / souchenn-lagad** *gw.* souchennoù, souchennoù-lagad sourcil [*médecine, anatomie ◊ saillie arquée pourvue de poils qui sépare le front de la paupière supérieure*] [en. eyebrow / brow]
**souchet** *ag.* prostré [*botanique ◊ étalé et près du sol*] [en. prostrate] ○ **plante prostrée** plantenn souchet
**soud** *g.* -où soude [*chimie ◊ base forte, de masse moléculaire 40 qui libère un ion OH en solution*] [en. soda]
**soudadur** *g.* -ioù soudure [*travail des métaux ◊ résultat de l'action de souder*] [en. weld / soldered joint]
**soudañ** *v.* souder [*travail des métaux ◊ joindre des pièces métalliques par fusion de parties en contact, par l'intermédiaire d'une composition fusible ou par réaction chimique*] [en. solder / weld / bond]
**soudañ a grefen** *av.* soudage par points [*travail des métaux ◊ procédé de soudage avec pression, selon lequel les surfaces à assembler sont amollies par la chaleur sur des zones relativement petites, disposées à intervalles plus ou moins espacés*] [en. spot welding]
**soudañ asambles** *av.* assemblage par soudage / assemblage par soudure [*génie mécanique ◊ action*] [en. welding]
**soudañ gant gaz** *av.* soudage au gaz [*travail des métaux ◊ procédé de soudage dans lequel la chaleur est fournie par la flamme d'un chalumeau*] [en. gas welding]
**soudañ gant gwareg** *av.* soudage à l'arc [*travail des métaux ◊ procédé de soudage par fusion dans lequel la chaleur est fournie par un ou plusieurs arcs électriques*] [en. arc welding]
**souder** *v.* -ien soudeur [*travail des métaux ◊ ouvrier spécialisé*] [en. welder] ○ **masque de soudeur** maskl souder
**souderezh aotogenek** *g.* soudure autogène [*travail des métaux ◊ soudure par fusion sans aucun métal d'apport*] [en. autogenous welding] ○ **une soudure est dite autogène quand le métal d'apport utilisé est de même nature que les pièces à assembler** aotogenek e vez ur soudeür pa vez ar metal leunier kennatur gant ar pezhioù da vezañ juntet
**souderezh diwar ruilhal / soudañ diwar ruilhal** *g., av.* soudage par colaminage [*travail des métaux ◊ procédé consistant à souder deux tôles face contre face en les soumettant ensemble à un laminage à chaud*] [en. roll bonding]
**souderezh gwer / soudañ gwer** *g., av.* vitrisoudage [*matériaux ◊ procédé verrier consistant à souder, par un traitement thermique approprié, une ou plusieurs feuilles de verre superposées à un substrat de verre*] [en. fusing] ○ **le vitrisoudage nécessite l'utilisation de verres ayant des coefficients de dilatation très proches** evit soudañ gwer e ranker implij seutoù gwer gant kenefederioù emledañ tost-tre
**souderezh / soudañ** *g.* -ioù, *av.* soudage [*travail des métaux ◊ ou soudure - action de souder*] [en. soldering / welding / bonding]
**souderezh / soudañ** *g.* -ioù, *av.* soudure [*travail des métaux ◊ ou soudage - action de souder*] [en. soldering / welding]
**soudeür** *g.* -ioù soudure [*travail des métaux ◊ résultat de l'action de souder*] [en. weld / soldered joint]
**soue** *gw.* -ed pieuvre [*zoologie ◊ ou poulpe*] [la. octopus officinalis] [en. octopus]
**soue** *gw.* -ed poulpe [*zoologie ◊ ou pieuvre*] [la. octopus officinalis] [en. octopus]
**souflez** *gw.* -où soufflet [*photographie ◊ partie extensible en forme d'accordéon, étanche à la lumière, reliant le porte-objectif et le porte-film (ou le corps avant et le corps arrière) d'une chambre photographique*] [en. bellows]

**soufr** *g.* soufre [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : S*] [en. sulfur]
**soufr pedosferek** *g.* soufre pédosphérique [*chimie ◊ soufre provenant de la pédosphère*] [en. pedospheric sulphur]
**soukañ** *v.* souquer [*marine, nautisme ◊ faire force sur les avirons*] [en. stretch out]
**soul** *et.* sur [*terminologie ◊ préfixe exprimant l'idée de supérieur à*] [en. over] ○ **surcharge** soulgarg
**soul** *st.* -enn chaume [*botanique ◊ tiges de graminées restant sur les champs après la moisson*] [en. stubble / straw]
**soul / sour** *et.* super / supra [*terminologie ◊ du latin qui signifie sur, au-dessus de*] [en. super / supra]
**soulbozadur** *g.* -ioù superposition [*généralité ◊ fait d'être superposé*] [en. superposition] ○ **La superposition des deux plaques de verre crée un effet d'interférence lumineuse.** Soulbozadur div blakenn wer a ra un efed interferañs c'houloù.
**soulbozadur gwagennoù** *g.* soulbozadurioù gwagennoù superposition d'ondes [*physique ◊ interférences (d'ondes acoustiques, mécaniques, électromagnétiques)*] [en. superposition of waves]
**soulbozadur gweleadoù** *g.* soulbozadurioù gweleadoù superposition de couches [*géologie ◊ empilement de couches géologiques*] [en. superposition of layers / stacking of layers]
**soulbozadur kwantek** *n.* soulbozadurioù kwantek superposition quantique [*physique quantique ◊ ou superposition d'états quantiques - fait que des particules plus petites que l'atome peuvent être simultanément dans différents états*] [en. quantum superposition / quantum superposition of states / superposition of states]
**soulbozadur rik** *g.* soulbozadurioù rik superposition exacte [*mathématiques, physique ◊ coïncidence point par point (de figures géométriques)*] [en. exact superposition / exact overlap]
**soulbozadur siloù** *g.* soulbozadurioù siloù superposition de filtres [*optique, photographie ◊ filtres (polarisants, UV...) vissés en série sur un objectif*] [en. filter stacking / stacking of filters]
**soulbozadur siloù** *g.* soulbozadurioù siloù superposition de filtres [*graphisme, dessin ◊ filtres appliqués les uns par-dessus les autres*] [en. filter overlay / overlay of filters]
**soulbozadur stadoù kwantek** *n.* soulbozadurioù stadoù kwantek superposition d'états quantiques [*physique quantique ◊ ou superposition quantique - fait que des particules plus petites que l'atome peuvent être simultanément dans différents états*] [en. quantum superposition / quantum superposition of states / superposition of states]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**soulbozadur / soulbozañ** *g.* -ioù, *av.* superposition [*généralité ◊ action de disposer une chose au dessus d'une autre, de manière à ce qu'elles se recouvrent partiellement ou totalement*] [en. superposition] ○ **La superposition d'objets peut être un chevauchement (les objets se recouvrent partiellement), un empilement (les objets sont mis en pile) ou une stratification (les objets sont mis en couches).** Ur soulbozadur objedoù a c'hall bezañ un damc'holoerezh (damc'holoiñ a ra an objedoù an eil egile), ur berniadur (lakaet e vez an objedoù e berniadoù pe pileradoù) pe ur gweleadur (lakaet e vez an objedoù e gweleadoù). ○ **La superposition des pièces métalliques doit être exacte pour assurer leur assemblage.** Rik e rank bezañ soulbozadur ar pezhioù metal evit o juntañ.

**soulbozadur / soulbozañ** *g.* -ioù, *av.* superposition [*mathématiques, physique ◊ disposition d'une figure géométrique sur une autre (pour les comparer)*] [en. superposition / superimposition] ○ **superposition de deux triangles** soulbozadur daou dric'horn

**soulbozadur / soulbozañ** *g.* -ioù, *av.* superposition [*physique ◊ combinaison, interférence (d'ondes électromagnétiques, d'ondes sonores...)*] [en. superposition / overlap] ○ **Superposition de deux ondes lumineuses pour les faire interférer.** Soulbozadur div wagenn c'houloù d'o lakaat da interferiñ. ○ **Principe de superposition des états quantiques** Pennreolenn soulbozadur ar stadoù kwantek.

**soulbozañ** *v.* superposer [*physique ◊ faire agir ensemble, combiner (ondes électromagnétiques, ondes sonores...)*] [en. superpose] ○ **Superposer deux ondes lumineuses.** Soulbozañ div wagenn c'houloù. ○ **Superposer un ou plusieurs sons à un son de base.** Soulbozañ ur son pe ouzhpenn war ur son diazez.

**soulbozañ** *v.* superposer [*généralité ◊ placer une chose au dessus d'une autre, de manière à ce qu'elles se recouvrent partiellement ou totalement*] [en. overlay / superimpose] ○ **On peut superposer des objets par chevauchement (les objets se recouvrent partiellement), par empilement (les objets sont mis en pile) ou par stratification (les objets sont disposés en couches).** Soulbozañ objedoù a c'haller ober dre damc'holoiñ (objedoù a zamc'holo an eil egile), dre verniañ (objedoù lakaet e berniadoù pe pileradoù) pe dre weleadiñ (objedoù lakaet e gweleadoù). ○ **Superposer des planches pour monter une cloison.** Soulbozañ plenken d'ober ur speurenn.

**soulbozañ** *v.* superposer [*mathématiques, physique ◊ disposer une figure géométrique sur une autre (pour les comparer)*] [en. superpose / superimpose] ○ **Le logiciel superpose les deux signaux pour les comparer.** Ar poellad a soulboz an daou sinal evit o c'henñveriañ. ○ **Deux triangles égaux peuvent être superposés.** Daou dric'horn kevatal a c'hall bezañ soulbozet.

**soulbozañ** *v.* superposer [*audiovisuel, graphisme ◊ mettre l'un sur l'autre en faisant coïncider (sons, images)*] [en. overlay / superimpose] ○ **Superposer des calques dans Photoshop.** soulbozañ kalkoù en Photoshop.

**soulbozañ** *v.* superposer (se) [*physique ◊ se combiner, interférer (ondes électromagnétiques, ondes sonores...)*] [en. superpose] ○ **Le bruit de fond se superpose au signal utile.** Soulbozañ a ra an trouz diadreñv war ar sinal talvoudus.

**soulbozañ** *v.* superposer (se) [*mathématiques, physique ◊ se recouvrirt, s'agissant de deux figures géométriques*] [en. superpose / superimpose] ○ **Les deux triangles se superposent exactement.** Soulbozañ rik a ra an daou dric'horn.

**soulbozañ / soulbozadur** *v.* -ioù superposition [*audiovisuel, graphisme ◊ action de mettre l'un sur l'autre en faisant coïncider (des sons, des images)*] [en. superposition / layering / superimposition / overlapping] ○ **La superposition des calques permet de comparer les différentes étapes du dessin.** Soulbozadur ar c'halkoù a ro an tu da geñveriañ pazennoù an dresadenn. ○ **Superposition d'une bande son sur un film.** Soulbozañ ur vandenn son war ur film.

**soulbozus** *ag.* superposable [*sciences, technique ◊ qui se superpose, qui peut être superposé, qui se recouvre*] [en. superposable / superimposable / stackable] ○ **Les deux tétragones sont superposables.** Soulbozus eo an daou detragon.

**soulbozuster** *g.* -ioù superposabilité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui est superposable*] [en. superposability / possibility of exact overlap] ○ **La superposabilité des deux pièces dépend de la précision de leur usinage.** Soulbozuster an daou bezh a zo diouzh pegen resis int bet forjet.

**souldommañ** *v.* surchauffer [*physique, thermodynamique ◊ être en surchauffe*] [en. superheat / overheat] ○ **masse d'air surchauffée** mas aer souldommet

**souldommerezh / souldommañ** *g.* -ioù, *av.* surchauffe [*physique, thermodynamique ◊ niveau de température qui dépasse les valeurs prescrites et qui peut entraîner la dégradation des pièces*] [en. superheating / overheating] ○ **surchauffe d'un appareil due à une mauvaise ventilation** souldommerezh un ardivink da heul ur gwenterezh fall

**soulgann / soulgannañ** *g.* -où, *av.* battance [*agriculture, horticulture ◊ asphyxie des sols par la pluie et dégradation du complexe argilo-humique*] [en. soil sealing / soil capping / soil crusting]

**soulgannañ** *v.* battre et durcir [*agriculture, horticulture ◊ provoquer la formation d'une couche superficielle compacte et imperméable à la surface du sol, souvent après l'impact des gouttes de pluie, suivie d'un séchage*] [en. cap / crust / seal / harden] ○ **Les fortes pluies ont battu et durci le sol.** Soulgannet eo bet an douar gant ar glav bras.

**soulgarg** *gw.* -où excès de charge [*transport ◊ charge transportée trop importante*] [en. overload / overloading] ○ **le camion a un excès de charge de 500 kilos** ur soulgarg a 500 kilogram a zo gant ur c'hamion

**soulgarg** *gw.* -où saturation [*télécommunication, informatique ◊ état anormal d'encombrement d'un système (réseau de communication...)*] [en. overload / overrun / saturation] ○ **il y a une saturation du réseau téléphonique** bezañ zo ur soulgarg eus ar rouedad pellgomz ○ **saturation du réseau informatique** soulgarg ar rouedad kompoder / soulgarg ar rouedad urzhiataer

**soulgarg** *gw.* -où surcharge [*généralité ◊ trop grande charge, excès*] [en. overload / overloading] ○ **le camion a une surcharge de deux tonnes** ur soulgarg a div donenn a zo gant ar c'hamion

**soulgarg** *gw.* -où surcharge [*informatique ◊ ou saturation - état anormal d'un système au moment où le taux de données d'entrée est trop élevé par rapport à sa capacité*] [en. overload] ○ **la surcharge d'un serveur survient quand le serveur reçoit plus de demandes qu'il ne peut en traiter** soulgarg a c'hoarvez d'ur servijer pa resev muioc'h a reketoù eget a c'hell tretiñ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**soulgarg dredan** *gw.* surcharge électrique [*physique, électricité ◊ excès d'intensité de courant dans un circuit électrique*] [en. electrical overload] ○ **une surcharge électrique se produit quand une quantité trop importante de courant passe dans des fils électriques** c'hoarvezañ a ra ur soulgarg dredan pa dremen ur red re greñv en orjalennoù

**soulgarg elektrek** *gw.* surcharge électrique [*physique, électricité ◊ excès d'intensité de courant dans un circuit électrique*] [en. electrical overload] ○ **une surcharge électrique se produit quand une quantité trop importante de courant passe dans des fils électriques** c'hoarvezañ a ra ur soulgarg elektrek pa dremen ur red re greñv en orjalennoù

**soulgarg rouedad pourchas energiezh elektrek** *gw.* surcharge du réseau électrique [*physique, électricité ◊ trop forte demande d'électricité par les consommateurs*] [en. power grid overload] ○ **une surcharge du réseau électrique survient quand le niveau de production d'électricité ne suffit pas à répondre à la demande** c'hoarvezañ a ra ur soulgarg eus ar rouedad pourchas energiezh elektrek pa n'eus ket trawalc'h a energiezh produet evit respont d'ar goulenn

**soulgarg rouedad pourchas tredan** *gw.* surcharge du réseau électrique [*physique, électricité ◊ trop forte demande d'électricité par les consommateurs*] [en. power grid overload] ○ **une surcharge du réseau électrique survient quand le niveau de production d'électricité ne suffit pas à répondre à la demande** c'hoarvezañ a ra ur soulgarg eus ar rouedad pourchas tredan pa n'eus ket trawalc'h a energiezh produet evit respont d'ar goulenn

**soulgarg / soulgargañ** *gw.* -où, *av.* surcharge [*informatique ◊ programmation objet - fait de définir, dans une classe donnée, deux méthodes ayant le même nom nom et des signatures différentes*] [en. overload / overloading] ○ **surcharge d'une méthode privée de la classe** soulgarg ur vetodenn brevez eus ar c'hlas

**soulgargañ** *v.* saturer [*télécommunication, informatique ◊ encombrer, congestionner (un réseau...)*] [en. overload / saturate] ○ **saturer le réseau informatique** soulgargañ ar rouedad kompoder / soulgargañ ar rouedad urzhiataer

**soulgargañ** *v.* surcharger [*sciences, technique ◊ accabler d'une trop grande charge*] [en. overload] ○ **surcharger un circuit électrique** soulgargañ ur roudad elektrek / soulgargañ ur roudad tredan ○ **surcharger un camion** soulgargañ ur c'hamion

**soulgargañ** *v.* surcharger [*informatique ◊ programmation objet - définir, dans une classe donnée, deux méthodes ayant le même nom nom et des signatures différentes*] [en. overload] ○ **surcharger une méthode privée de la classe** soulgargañ ur vetodenn brevez eus ar c'hlas

**soulgas** *v.* surmener [*médecine ◊ imposer un effort excessif*] [en. overwork / drive too hard / overtax]

**soulgas** *av.* surmenage [*médecine ◊ fait de se surmener*] [en. overwork / overstrain]

**soulglas** *g.* -où surclasse [*informatique ◊ classe mère*] [en. superclass]

**soulgresk** *g.* -où accès [*sciences ◊ brusque accroissement de l'intensité d'un phénomène (climat, maladie...)*] [en. burst / surge / fit / bout / outbreak]

**soulgresk** *g.* -où surcroît [*sciences, technique ◊ accroissement de l'intensité d'un phénomène*] [en. increase]

**soulgresk demografek** *g.* explosion démographique [*sociologie ◊ forte augmentation de la population*] [en. population explosion / demographic explosion]

**soulgresk poblañs** *g.* explosion démographique [*sociologie ◊ forte augmentation de la population*] [en. population explosion / demographic explosion]

**soulgreskañs** *gw.* -où surchauffe [*économie ◊ état de tension dû à l'inadéquation de l'offre à la demande*] [en. overheating] ○ **surchauffe de l'économie** soulgreskañs an ekonomiezh

**soulgreskiñ** *v.* croître de manière significative [*généralité ◊ croître beaucoup*] [en. grow significantly] ○ **les émissions de gaz à effet de serre continuent de croître de manière significative** kenderc'hel a ra da soulgreskiñ an dilaoskadennoù gazoù efed ti-gwer

**soulgreskiñ** *v.* surchauffer [*économie ◊ être en surchauffe*] [en. overheat]

**soulmac'h** *g.* -où surmenage [*médecine ◊ fait de se surmener*] [en. overwork / overstrain]

**soulmac'hañ** *v.* surmener [*médecine ◊ imposer un effort excessif*] [en. overwork / drive too hard / overtax]

**soulsav** *g.* -ioù exhaussement [*industrie de la construction ◊ résultat de l'action d'exhausser*] [en. additional height / extra height / increased height]

**soulsav** *g.* -ioù rehaussement [*industrie de la construction ◊ résultat de l'action de rehausser*] [en. additional height / extra height / increased height]

**soulsav** *g.* -ioù soulèvement [*géologie, géographie ◊ ou surrection - élévation progressive, pendant une assez longue période, des terrains d'une certaine zone*] [en. upheaval / uplift / uplifting] ○ **fente de soulèvement** faout soulsav

**soulsav** *g.* -ioù surélévation [*industrie de la construction ◊ résultat de l'action de surélever*] [en. additional height / extra height / increased height]

**soulsav** *g.* -ioù surhaussement [*industrie de la construction ◊ résultat de l'action de surhausser*] [en. additional height / extra height / increased height]

**soulsav** *g.* -ioù surrection [*géologie ◊ ou soulèvement - élévation progressive, pendant une assez longue période, des terrains d'une certaine zone*] [en. uplifting / upheaval] ○ **surrection d'une chaîne de montagnes** soulsav un aradennad menezioù

**soulsav tektonikel** *g.* soulsavioù tektonikel soulèvement tectonique [*géologie, géographie ◊ ou surrection - élévation progressive, pendant une assez longue période, des terrains d'une certaine zone*] [en. tectonic upheaval / tectonic uplift] ○ **soulèvement tectonique d'une chaîne de montagnes** soulsav tektonikel un aradennad menezioù

**soulsav / soulsaviñ** *g.* -ioù, *av.* surhaussement [*industrie de la construction ◊ action d'augmenter la hauteur*] [en. heightening / raise]

**soulsav / soulsaviñ / soulsevel** *g.* -ioù, *av.* rehaussement [*industrie de la construction ◊ action d'augmenter la hauteur*] [en. heightening / raise]

**soulsav / soulsaviñ / soulsevel** *g.* -ioù, *av.* surélévation [*industrie de la construction ◊ action d'augmenter la hauteur*] [en. heightening / raise] ○ **surélévation d'une maison d'un étage** soulsav un ti eus un estaj

**soulsaviñ / soulsevel** *v.* exhausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **exhausser une maison** soulsevel un ti

**soulsaviñ / soulsevel** *v.* rehausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **rehausser une maison** soulsevel un ti

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**soulsaviñ / soulsevel** *v.* soulever [*géologie, géographie ◊ élever, exhausser (le niveau de l'écorce terrestre, du sol)*] [en. raise / lift / lift up] ○ **le tremblement de terre a soulevé le sol** soulsavet eo bet al leur gant ar c'hren-douar ○ **les racines des arbres soulèvent le sol** soulsaviñ an douar a ra gwizioù ar gwez

**soulsaviñ / soulsevel** *v.* soulever (se) [*géologie, géographie ◊ s'élever (niveau de l'écorce terrestre, du sol)*] [en. rise / lift] ○ **certaines régions de l'écorce terrestre se soulèvent, d'autres s'enfoncent** soulsaviñ a ra tachadoù zo eus krestenn an Douar, gwantañ (pe sankañ) a ra reoù all

**soulsaviñ / soulsevel** *v.* surélever [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **surélever une maison d'un étage** soulsaviñ un ti eus un estaj

**soulsaviñ / soulsevel** *v.* surhausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **surhausser une maison** soulsevel un ti

**soulsevel / soulsav / soulsaviñ** *g.* -ioù, *av.* exhaussement [*industrie de la construction ◊ action d'augmenter la hauteur*] [en. heightening / raise]

**soulvec'h** *gw.* -ioù surcharge [*généralité ◊ trop grande charge, excès*] [en. overload / overburden] ○ **en ce moment j'ai une surcharge de travail** er mare-mañ am eus ur soulvec'h a labour

**soulvec'hiañ** *v.* surcharger [*sciences, technique ◊ accabler d'une trop grande charge*] [en. overload / overburden] ○ **être surchargé de travail** bezañ soulvec'hiet gant al labour

**soulwask** *g.* -où surpression [*physique ◊ pression supérieure à la normale*] [en. overpressure]

**soumeter** *g.* -ien soumissionnaire [*économie ◊ celui qui répond à un appel d'offres*] [en. bidder / tenderer]

**sourd** *g.* -ed salamandre [*zoologie ◊ espèce d'urodèles de la famille des Salamandridae*] [la. Salamandra salamandra] [en. salamander]

**sourin** *gw.* -où solive [*industrie de la construction ◊ pièce de charpente en bois ou en métal, qui prend appui sur une poutre ou sur un mur porteur, et qui sert à soutenir le plancher, le plafond ou le toit d'un bâtiment*] [en. joist] ○ **Les solives sont parallèles les unes aux autres et, le plus souvent, perpendiculaires aux poutres ou aux murs porteurs.** Parallelek kenetreze eo ar sourinoù, hag a-skouer gant an treustoù hag ar mogerioù douger peurvuiañ.

**sourinell** *gw.* -où soliveau [*industrie de la construction ◊ petite solive, lambourde de parquet*] [en. small joist]

**sourrad** *g.* -où bruissement [*généralité ◊ bruit léger (du vent)*] [en. rustle / rustling / swish]

**sourral** *v.* bruire [*généralité ◊ produire un bruit, s'agissant du vent*] [en. rustle / whisper / swish]

**soursenn** *gw.* -où source [*eau ◊ eau qui sort de terre*] [en. source]

**souryen** *ag.* frigorifique [*génie climatique ◊ utilisé pour la conservation par le froid*] [en. refrigerated] ○ **machine frigorifique** mekanik souryen ○ **camion frigorifique** kamion souryen

**souryen** *ag.* frigorigène [*génie climatique ◊ se dit d'un fluide qui produit du froid*] [en. refrigerant] ○ **fluide frigorigène** fluidenn souryen ○ **liquide frigorigène** dourenn souryen

**souryener** *g.* -ioù frigorigène [*génie climatique ◊ fluide qui produit du froid*] [en. refrigerant]

**souten** *v.* soutenir [*technique ◊ empêcher de tomber ; maintenir debout ; porter une chose pesante en recevant son poids*] [en. support / hold [sth] up / keep [sth] up / bear] ○ **mettre des étais pour soutenir le vieux mur** lakaat staeoù da souten ar voger gozh

**souten** *v.* supporter [*technique ◊ soutenir une chose pesante, en recevant son poids, sa poussée*] [en. support / hold [sth] up / keep [sth] up] ○ **la voûte est supportée par six piliers en granite** soutenet eo ar volz gant c'hwec'h piler granit

**souten** *v.* sustenter [*médecine ◊ soutenir les forces de quelqu'un par les aliments*] [en. sustain / feed]

**souten** *v.* sustenter [*physique, mécanique ◊ maintenir en l'air*] [en. sustain]

**souten** *av.* sustentation [*physique, mécanique ◊ état d'un corps qui est maintenu ou qui se déplace en équilibre, sans contact avec le sol*] [en. levitation / suspension / sustentation]

**souten** *av.* sustentation [*médecine ◊ action de soutenir un malade au moyen d'une alimentation ou de médicaments appropriés*] [en. support]

**souten** *g.* soutènement [*technique ◊ action de soutenir (une masse, une pression)*] [en. retaining / supporting] ○ **construire un mur de soutènement** sevel ur voger souten

**souten magnetek** *g.* sustentation magnétique [*physique, mécanique ◊ sustentation réalisée en appliquant un champ magnétique sur un corps en équilibre*] [en. magnetic levitation / maglev / magnetic suspension / magnetic sustentation]

**souten un dezenn** *v.* soutenir une thèse [*éducation, enseignement ◊ présenter une thèse*] [en. defend one's thesis / take one's viva]

**soutenañs** *gw.* -ioù soutenance [*éducation, enseignement ◊ action de présenter un travail intellectuel en vue de l'obtention d'un titre devant un jury chargé d'en sanctionner la valeur et compétent pour décerner le titre*] [en. viva (UK) / oral examination]

**soutil** *ag.* fin [*psychologie ◊ qui excelle dans une activité réclamant de l'adresse et du discernement*] [en. subtle / clever / sharp / astute] ○ **elle a fait une analyse fine du problème** graet he deus un analizenn soutil eus ar gudenn

**soutilaat** *v.* nuancer [*généralité ◊ pondérer, tempérer*] [en. nuance / qualify / modify [sth] slightly] ○ **nuancer sa pensée** soutilaat e soñj

**soutilder** *g.* -ioù finesse [*psychologie ◊ qualité d'une personne qui excelle dans une activité réclamant de l'adresse et du discernement*] [en. subtlety / sharpness / keenness] ○ **Un raisonnement tout en finesse.** Ur rezonerezh leun a soutilder.

**soutilder** *g.* -ioù nuance [*généralité ◊ différence de sens subtile*] [en. nuance / subtlety / slight difference]

**souzadenn** *gw.* -où recul [*généralité ◊ mouvement en arrière*] [en. moving back / backward movement]

**souzañ** *v.* reculer [*généralité ◊ faire mouvement en arrière*] [en. go back / go backwards / move back / move backwards]

**spadis** *g.* -où spadice [*botanique ◊ axe simple à fleurs mâles et femelles sessiles : arum maculatum...*] [en. spadix]

**spagnol** *g.* -ed émissole [*zoologie ◊ petit requin*] [en. smoothhound / houndshark]

**spam** *g.* -où pourriel [*informatique ◊ ou spam - message électronique importun et souvent sans intérêt constitué essentiellement de publicité*] [en. spam / spam message / e-mail spam]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spam** *g.* -où spam [*informatique ◊ ou pourriel - message électronique importun et souvent sans intérêt constitué essentiellement de publicité*] [en. spam / spam message / e-mail spam]

**span** *g.* -où interruption [*généralité ◊ arrêt momentané*] [en. interruption / interrupt] ○ **interruption de la pluie** span ar glav

**span** *g.* -où stase [*biologie, médecine ◊ ralentissement ou arrêt de la circulation d'un liquide dans l'organisme*] [en. stasis]

**spanaat** *v.* interrompre (s') [*généralité ◊ arrêter momentanément*] [en. stop / halt] ○ **la pluie s'est interrompue** spanaet eo ar glav

**spanaenn / spanadenn** *gw.* -où accalmie [*science de l'atmosphère ◊ calme passager (pluie, vent...)*] [en. lull]

**spanaenn / spanadenn** *gw.* -où rémission [*médecine ◊ ou rémittence - atténuation ou disparition provisoire des symptômes d'une maladie*] [en. remission] ○ **rémissions d'une douleur** spanaennoù ur boan

**spanaenn / spanadenn** *gw.* -où rémittence [*médecine ◊ ou rémission - atténuation ou disparition provisoire des symptômes d'une maladie*] [en. remission]

**spanaer** *g.* -ioù bouton interrupteur [*électricité, électronique, informatique ◊ ou interrupteur*] [en. switch]

**spanaer** *g.* -ioù commutateur [*physique, électricité ◊ interrupteur de circuit électrique*] [en. switch]

**spanaer** *g.* -ioù interrupteur [*électricité, électronique, informatique ◊ bouton permettant d'interrompre ou de rétablir l'alimentation électrique*] [en. switch]

**spanaer ar bonnoù eiler** *g.* commutateur des bornes auxiliaires [*audiovisuel ◊ interrupteur des bornes auxiliaires de chaîne hi-fi*] [en. auxiliary terminal switch]

**spanaer bount** *g.* bouton poussoir [*électricité, électronique, informatique ◊ ou interrupteur à poussoir*] [en. push button]

**spanaer bount** *g.* interrupteur à poussoir [*électricité, électronique, informatique ◊ ou bouton poussoir*] [en. push button]

**spanaer daoubol** *g.* interrupteur bipolaire [*électricité, électronique, informatique ◊ interrupteur qui coupe le circuit électrique à la fois sur le fil d'alimentation (phase) et le neutre*] [en. double pole switch]

**spanaer daou-hent** *g.* interrupteur va-et-vient [*électricité, électronique, informatique ◊ un des interrupteurs d'un montage électrique qui permet d'activer ou d'éteindre un même appareil à l'aide de plusieurs points de commande*] [en. two way switch / toggle switch]

**spanaer daou-hent** *g.* va-et-vient [*électricité, électronique, informatique ◊ ou interrupteur va-et-vient - un des interrupteurs d'un montage électrique qui permet d'activer ou d'éteindre un même appareil à l'aide de plusieurs points de commande*] [en. two way switch / toggle switch]

**spanaer diferañsial** *g.* interrupteur différentiel [*électricité, électronique, informatique ◊ dispositif de protection d'une installation électrique qui coupe automatiquement l'alimentation d'un circuit, lorsqu'il détecte une fuite d'énergie vers le sol*] [en. ground fault circuit interrupter]

**spanaer div bozadenn** *g.* interrupteur à deux positions [*électricité, électronique, informatique ◊ avec les positions ouvert et fermé*] [en. two-position switch]

**spanaer galloudezh** *g.* interrupteur d'alimentation [*électricité, électronique, informatique ◊ ou interrupteur marche-arrêt*] [en. power switch]

**spanaer galloudezh** *g.* interrupteur marche-arrêt [*électricité, électronique, informatique ◊ ou interrupteur d'alimentation*] [en. power switch]

**spanaer klozenn akoustikel** *g.* interrupteur d'enceinte [*électricité, électronique, informatique ◊ amplificateur de chaîne hi-fi*] [en. speaker power switch]

**spanaer lietennoù gwevn** *g.* interrupteur à lames souples [*électricité, électronique, informatique ◊ ou interrupteur reed - type d'interrupteur magnétique*] [en. reed switch]

**spanaer pellgontrollet** *g.* interrupteur commandé à distance [*électricité, électronique, informatique*] [en. remote control switch]

**spanaer reed** *g.* interrupteur reed [*électricité, électronique, informatique ◊ ou interrupteur à lames souples - type d'interrupteur magnétique*] [en. reed switch]

**spanaer surentez** *g.* interrupteur de sécurité [*électricité, électronique, informatique*] [en. safety switch]

**spanaer tonier** *g.* commutateur de tuner [*audiovisuel ◊ interrupteur du tuner d'une chaîne hi-fi*] [en. tuner switch]

**spanaer unpol** *g.* interrupteur unipolaire [*électricité, électronique, informatique ◊ interrupteur qui coupe le circuit électrique seulement sur le fil d'alimentation (phase)*] [en. single pole switch]

**spanaer voltañ** *g.* interrupteur d'alimentation [*électricité, électronique, informatique ◊ ou interrupteur marche-arrêt*] [en. power switch]

**spanaer voltañ** *g.* interrupteur marche-arrêt [*électricité, électronique, informatique ◊ ou interrupteur d'alimentation*] [en. power switch]

**spanaer war-diwar** *g.* commutateur marche arrêt [*physique, électricité ◊ interrupteur*] [en. power switch / on-off switch]

**spanaus** *ag.* intermittent [*sciences ◊ qui s'arrête et reprend à intervalles irréguliers et imprévisibles : phénomène physique, fièvre,...*] [en. intermittent / sporadic] ○ **phénomène intermittent** fenomen spanaus ○ **pulsar intermittent** pulsar spanaus ○ **émission intermittente de rayons gamma** embann skinoù gamma spanaus ○ **fièvre intermittente** terzhienn spanaus ○ **asthme intermittent** asm spanaus

**spanaus** *ag.* rémittent [*médecine ◊ qui présente des rémissions ; intermittent*] [en. remittent] ○ **fièvre rémittente** terzhienn spanaus

**spanauster** *g.* -ioù intermittence [*sciences ◊ caractère de ce qui s'arrête et reprend à intervalles irréguliers et imprévisibles (phénomène physique, fièvre,...)*] [en. intermittence / irregularity / on-and-off nature] ○ **intermittence d'un phénomène** spanauster ur fenomen

**spanell** *gw.* -où panne [*outillage ◊ partie plate chauffée de fer à souder, utilisée pour étaler la soudure*] [en. tip]

**spanell** *gw.* -où spatule [la.*boratoire ◊ accessoire (de laboratoire, de cuisine) pour étaler*] [en. spatula] ○ **on utilise une spatule pour prendre un solide dans un flacon** implijet e vez ur spanell evit tapout ur solud en ur flask

**spanell ferr soudañ** *gw.* panne de fer à souder [*outillage ◊ partie plate chauffée de fer à souder, utilisée pour étaler la soudure*] [en. soldering iron tip]

**spanellek** *ag.* spatulé [*botanique ◊ s'agissant d'une feuille, en forme de spatule*] [la. spathulata] [en. spatulate] ○ **feuille spatulée** delienn spanellek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spar** *g.* -ioù espar [*marine, nautisme ◊ toute pièce de bois ou de métal qui tient les voiles*] [en. spar] ○ **les mâts sont des espars** sparioù eo ar gwernioù

**spar** *g.* -où pas [*technique ◊ espacement entre éléments (filet, réseau optique, filet de vis...)*] [en. pitch / interval / spacing]

**spar aegoù** *g.* pas de vis [*travail des métaux ◊ intervalle entre deux points du filet d'une vis après une révolution complète de ce dernier autour de son axe*] [en. screw pitch]

**spar kael** *g.* pas de réseau [*physique, optique ◊ espacement entre deux stries*] [en. grating pitch / grating spacing]

**spar kanell** *g.* pas de bobine [*physique, électricité ◊ espacement entre deux spires*] [en. coil pitch]

**spar neudell** *g.* pas de vis [*travail des métaux ◊ intervalle entre deux points du filet d'une vis après une révolution complète de ce dernier autour de son axe*] [en. screw pitch]

**sparfadur / sparfañ** *g.* -ioù, *av.* aspersion [*généralité ◊ action d'asperger*] [en. sprinkling / spraying]

**sparfañ** *v.* asperger [*généralité ◊ mouiller superficiellement de gouttes*] [en. sprinkle / spray]

**sparfell** *g.* -ed, sparfilli épervier [*zoologie ◊ espèce d'oiseaux de proie de la famille des Accipitridae*] [la. Accipiter] [en. hawk]

**sparfell bihan** *g.* épervier d'Europe [*zoologie ◊ petite espèce d'oiseaux de proie de la famille des Accipitridae*] [la. Accipiter nisus] [en. European sparrowhawk / Northern sparrowhawk / sparrowhawk]

**sparfell glas** *g.* épervier d'Europe [*zoologie ◊ petite espèce d'oiseaux de proie de la famille des Accipitridae*] [la. Accipiter nisus] [en. European sparrowhawk / Northern sparrowhawk / sparrowhawk]

**sparfer** *g.* -ioù arroseur [*eau ◊ ou asperseur - dispositif d'arrosage qui répartit l'eau en fines gouttelettes à la surface du sol*] [en. sprinkler]

**sparfer** *g.* -ioù asperseur [*eau ◊ ou arroseur - dispositif d'arrosage qui répartit l'eau en fines gouttelettes à la surface du sol*] [en. sprinkler]

**sparl** *g.* -où garrot [*médecine ◊ sorte de lien qui sert à comprimer un membre pour arrêter une hémorragie*] [en. tourniquet / garrot]

**sparl** *g.* -où protection [*informatique ◊ verrouillage en lecture, en écriture, s'agissant d'un fichier*] [en. lock] ○ **protection d'un fichier en écriture** sparl ur fichenn a-fet skrivañ

**sparlañ** *v.* garrotter [*médecine ◊ faire un garrot*] [en. tighten] ○ **garrotter un membre** sparlañ un ezel

**sparlañ** *v.* protéger [*informatique ◊ verrouiller*] [en. lock] ○ **protéger un fichier en lecture et en écriture** sparlañ ur fichenn a-fet lenn ha skrivañ

**Sparnasian** *g.* Sparnacien [*géologie ◊ partie inférieure de l'étage Yprésien, qui marque la base de l'Éocène*] [en. Sparnacian]

**sparnasian** *ag.* sparnacien [*géologie ◊ qui concerne le Sparnacien*] [en. sparnacian]

**Spartina** *gw.* Spartina [*botanique ◊ genre d'herbacées des marais littoraux et des estuaires vaseux*] [en. Spartina]

**spas** *g.* -où écartement [*généralité ◊ distance entre deux objets*] [en. distance / space / gap / deviation] ○ **il y a un écart de 2 millimètres entre les deux pièces** ur spas a 2 vilimetr a zo etre an daou bezh

**spas** *g.* -où espace [*mathématiques ◊ ensemble d'objets (points, vecteurs, nombres...) sur lequel on a défini une structure algébrique et/ou topologique ; système de référence d'une géométrie*] [en. space]

**spas** *g.* -où espace [*généralité ◊ terrain, zone*] [en. area] ○ **espaces verts d'une ville** spasoù glas ur gêr

**spas** *g.* -où espace [*généralité ◊ ou espacement - écart, distance entre deux objets*] [en. space / spacing / gap] ○ **espace entre deux caractères** spas etre daou arouez

**spas** *g.* -où espace [*physique ◊ ou espace physique - continuum à trois dimensions qui sert de référence à l'étude expérimentale des objets et phénomènes physiques*] [en. space / physical space] ○ **l'espace est le milieu où se déroulent les phénomènes physiques perceptibles ; il est décrit mathématiquement par un modèle géométrique** ar metoù e-lec'h ma c'hoarvez ar fenomenoù fizikel heverzh eo ar spas ; en-matematikel e vez deskrivet gant ur patrom geometrek ○ **étudier le mouvement d'un mobile dans l'espace** studiañ fiñv ur c'horf o tiblasañ er spas ○ **l'histoire de la conquête de l'espace** istor konkisañ ar spas

**spas** *g.* -où espacement [*généralité ◊ ou espace - écart, distance entre deux objets*] [en. space / spacing / gap] ○ **espacement entre deux lignes** spas etre div linenn

**spas** *g.* -où intervalle [*sciences, technique ◊ distance d'un point à un autre, d'un objet à un autre, espacement*] [en. gap / space]

**spas** *ep.* spatial [*sciences ◊ relatif à l'espace*] [en. spatial / space] ○ **sonde spatiale** sont spas ○ **cohérence spatiale d'une onde électromagnétique** koherañs spas ur wagenn elektromagnetek

**spas** *rg.* spatial [*sciences ◊ relatif à l'espace*] [en. space] ○ **vaisseau spatial** spaslestr

**spas a-dreñv** *g.* espacement après [*informatique ◊ espace après un mot dans un texte*] [en. spacing after]

**spas afinel** *g.* espace affine [*mathématiques ◊ généralisation de la notion d'espace issue de la géométrie euclidienne en omettant les notions d'angle et de distance*] [en. affine space]

**spas afinel euklidian** *g.* espace affine euclidien [*mathématiques*] [en. euclidian affine space]

**spas anellek** *g.* espace annelé [*mathématiques*] [en. ringed space]

**spas anellek en-lec'hel** *g.* espace localement annelé [*mathématiques*] [en. locally ringed space]

**spas a-raok** *g.* espacement avant [*informatique ◊ espace devant un mot dans un texte*] [en. spacing before]

**spas ardremmez** *g.* espace de configuration [*physique, mécanique ◊ ensemble des positions possibles qu'un système physique peut atteindre*] [en. configuration space]

**spas bruderezh** *g.* espace publicitaire [*commerce ◊ place occupée par une publicité dans un support*] [en. advertising space]

**spas diavaez-atmosferenn** *g.* espace extra-atmosphérique [*astronomie, astronautique ◊ région située au-delà de l'atmosphère*] [en. extra-atmospheric space / outer space]

**spas digemm** *g.* espacement constant [*informatique ◊ ou espacement fixe - propriété des caractères occupant le même espace*] [en. fixed spacing / monospacing / fixed pitch / fixed width]

**spas digemm** *g.* espacement fixe [*informatique ◊ ou espacement constant - propriété des caractères occupant le même espace*] [en. fixed spacing / monospacing / fixed pitch / fixed width]

**spas digor** *g.* espace ouvert [*mathématiques, physique ◊ espace non limité par une surface fermée*] [en. open space] ○ **espace ouvert à trois dimensions** spas digor teirment

**spas dindan** *g.* garde au sol [*automobile ◊ espace sous un véhicule*] [en. ground clearance]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spas disk** *g.* espace disque [*informatique ◊ espace disponible sur un disque, servant à l'écriture de données supplémentaires*] [en. disk space / disc space]

**spas div-vent** *g.* espace bidimensionnel [*mathématiques ◊ espace qui peut être décrit avec deux coordonnées*] [en. two-dimensional space] ○ **un espace bidimensionnel est un espace qui peut être décrit avec deux coordonnées ; le plan et la sphère sont des espaces bidimensionnels** ur spas div-vent a zo ur spas hag a c'hell bezañ deskrivet gant div genurzhienn ; spasoù div-vent eo kement plaen ha kement sferenn

**spas don** *g.* espace lointain [*astronomie, astronautique ◊ région de l'espace extra-atmosphérique située au-delà d'une certaine distance de la Terre, fixée par convention*] [en. deep space]

**spas dual** *g.* spasoù dual espace dual [*mathématiques ◊ s'agissant d'un espace vectoriel E, espace des formes linéaires sur E*] [en. dual space] ○ **l'espace dual d'un espace vectoriel E est l'espace des formes linéaires sur E** spas dual ur spas vektorel E eo spas ar furmoù lineel war E

**spas ekstra-atmosferek** *g.* espace extra-atmosphérique [*astronomie, astronautique ◊ région située au-delà de l'atmosphère*] [en. extra-atmospheric space / outer space]

**spas ekstradouarel** *g.* espace extraterrestre [*astronomie ◊ région située au-delà de l'atmosphère terrestre*] [en. extraterrestrial space]

**spas elliptek** *g.* espace elliptique [*mathématiques*] [en. elliptic space]

**spas en-aer** *g.* espace aérien [*aéronautique ◊ zone de circulation aérienne sous le contrôle d'un pays*] [en. airspace]

**spas estajerenn** *g.* linéaire [*commerce ◊ longueur de rayonnage attribuée à la présentation d'une marchandise*] [en. shelf space / shelf display / facing]

**spas etrekelligel** *g.* espace intercellulaire [*biologie ◊ espace entre cellules*] [en. intercellular space] ○ **tissus racinaires riches en espaces intercellulaires** gwiadoù gwrizienn gant kalz a spasoù etrekelligel

**spas etrekoc'hennel** *g.* espace intermembranaire [*biologie ◊ espace situé entre plusieurs membranes*] [en. intermembrane space]

**spas etrekoc'hennel mitokondriel** *g.* espace intermembranaire mitochondrial [*biologie ◊ espace situé entre la membrane mitochondriale externe et la membrane mitochondriale interne*] [en. intermembrane space of mitochondria]

**spas etrelamennigel** *g.* espace interlamellaire [*botanique ◊ ultrastructure du chloroplaste*] [en. interlamellar spacing]

**spas etreplanedel** *g.* espace interplanétaire [*astronomie ◊ région de l'Univers où circulent les planètes du système solaire*] [en. interplanetary space]

**spas etresteredel** *g.* espace interstellaire [*astronomie ◊ région de l'Univers qui s'étend entre les étoiles de la Galaxie et, par extension, entre les étoiles d'autres galaxies*] [en. interstellar space]

**spas euklidian** *g.* espace euclidien [*mathématiques ◊ objet algébrique permettant de généraliser de façon naturelle la géométrie traditionnelle développée par Euclide*] [en. euclidian space]

**spas fazennoù** *g.* espace des phases [*physique ◊ espace abstrait dont les coordonnées sont les variables dynamiques du système étudié*] [en. phase space]

**spas fibrennet** *g.* espace fibré [*mathématiques*] [en. fiber space / fiber bundle]

**spas fizikel** *g.* espace physique [*physique ◊ ou espace - continuum à trois dimensions qui sert de référence à l'étude expérimentale des objets et phénomènes physiques*] [en. physical space / space] ○ **l'espace physique est le milieu où se déroulent les phénomènes physiques perceptibles ; il est décrit mathématiquement par un modèle géométrique** ar spas fizikel eo ar metoù e-lec'h ma c'hoarvez ar fenomenoù fizikel heverzh ; en-matematikel e deskriver anezhañ gant ur model geometrek

**spas fonksionel** *g.* espace fonctionnel [*mathématiques ◊ ou espace de fonctions - ensemble de fonctions entre deux ensembles (selon les cas, il peut être un espace topologique, un espace vectoriel, ou les deux)*] [en. functional space / function space]

**spas fonksionoù** *g.* espace de fonctions [*mathématiques ◊ ou espace fonctionnel - ensemble de fonctions entre deux ensembles (selon les cas, il peut être un espace topologique, un espace vectoriel, ou les deux)*] [en. function space / functional space]

**spas geografek** *g.* espace géographique [*écologie, développement durable ◊ espace social, produit des groupes humains qui l'organisent et le mettent en valeur pour répondre à des objectifs*] [en. geographic space / geographic area / geographical area / geographical space]

**spas geometrek** *g.* espace géométrique [*mathématiques ◊ ensemble de points à une dimension (ligne), deux dimensions (plan) ou trois dimensions (espace physique)*] [en. geometrical space]

**spas goullo** *g.* vacuum [*physique ◊ espace vide, sans matière*] [en. vacuum]

**spas goullo** *g.* vide technique [*écologie, développement durable ◊ espace dans un emballage qui est inutilisé ou, plus rarement, comblé par un gaz*] [en. empty space / void space]

**spas Hermite** *g.* espace hermitien [*mathématiques ◊ espace vectoriel sur le corps commutatif des complexes de dimension finie et muni d'un produit scalaire hermitien*] [en. Hermite space / hermitian space]

**spas hermitian** *g.* espace hermitien [*mathématiques ◊ espace vectoriel sur le corps commutatif des complexes de dimension finie et muni d'un produit scalaire hermitien*] [en. Hermite space / hermitian space]

**spas Hilbert** *g.* espace de Hilbert [*physique quantique ◊ ou espace des états - objet mathématique décrivant un espace vectoriel complet, réel ou complexe, de dimension finie ou infinie, et muni d'un produit scalaire*] [en. Hilbert space / hilbertian space]

**spas hilbertian** *g.* espace de Hilbert [*physique quantique ◊ ou espace des états - objet mathématique décrivant un espace vectoriel complet, réel ou complexe, de dimension finie ou infinie, et muni d'un produit scalaire*] [en. Hilbert space / hilbertian space]

**spas hiperbolek** *g.* espace hyperbolique [*mathématiques*] [en. hyperbolic space]

**spas intergalaktek** *g.* espace intergalactique [*astronomie ◊ région de l'Univers située entre les galaxies*] [en. intergalactic space]

**spas kêr** *g.* espace urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ensemble d'aires urbaines*] [en. urban space / urban area] ○ **aménager l'espace urbain** kempenn ar spas kêr

**spas kevreet** *g.* espace connexe [*mathématiques*] [en. connected space]

**spas kevreet en-lec'hel** *g.* espace localement connexe [*mathématiques*] [en. locally connected space]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spas klenkañ** *g.* espace de stockage [*informatique ◊ ressources de stockage : disque dur, mémoire flash*] [en. storage area] ○ **les disques durs et les cédéroms sont des espaces de stockage** an diskoù kalet hag ar sederomoù a zo spasoù klenkañ

**spas klok** *g.* espace complet [*mathématiques*] [en. complete space]

**spas kloz** *g.* espace fermé [*mathématiques, physique ◊ espace limité par une surface fermée*] [en. closed space / enclosed space] ○ **espace fermé à trois dimensions** spas kloz teirment

**spas kollet** *g.* espace perdu [*informatique ◊ espace non occupé par un fichier dans un groupe de secteurs attribué pour son stockage*] [en. lack space / file slack / wasted space]

**spas kompakt** *g.* espace compact [*mathématiques*] [en. compact space]

**spas konneksel** *g.* espace connexe [*mathématiques*] [en. connected space]

**spas kromatek** *g.* espace chromatique [*graphisme, couleur ◊ ou espace des couleurs, espace colorimétrique - représentation tridimensionnelle de l'univers des couleurs dans laquelle la position d'un point détermine mathématiquement la composition d'une couleur*] [en. color space]

**spas kromatek** *g.* espace des couleurs [*graphisme, couleur ◊ ou espace chromatique, espace colorimétrique - représentation tridimensionnelle de l'univers des couleurs dans laquelle la position d'un point détermine mathématiquement la composition d'une couleur*] [en. color space]

**spas kromm** *g.* espace courbe [*mathématiques, physique ◊ géométrie riemannienne ou sphérique - espace sans parallèles*] [en. curved space]

**spas libr** *g.* espace libre [*informatique ◊ espace de stockage non utilisé*] [en. free space] ○ **l'espace libre d'un disque dur est l'espace non utilisé** ar spas dieub war un disk kalet eo ar spas ha n'eo ket implijet c'hoazh

**spas livioù** *g.* espace chromatique [*graphisme, couleur ◊ ou espace des couleurs, espace colorimétrique - représentation tridimensionnelle de l'univers des couleurs dans laquelle la position d'un point détermine mathématiquement la composition d'une couleur*] [en. color space]

**spas livioù** *g.* espace colorimétrique [*graphisme, couleur ◊ ou espace chromatique, espace des couleurs - représentation tridimensionnelle de l'univers des couleurs dans laquelle la position d'un point détermine mathématiquement la composition d'une couleur*] [en. color space]

**spas livioù** *g.* espace des couleurs [*graphisme, couleur ◊ ou espace chromatique, espace colorimétrique - représentation tridimensionnelle de l'univers des couleurs dans laquelle la position d'un point détermine mathématiquement la composition d'une couleur*] [en. color space]

**spas livmetrek** *g.* espace colorimétrique [*graphisme, couleur ◊ ou espace chromatique, espace des couleurs - représentation tridimensionnelle de l'univers des couleurs dans laquelle la position d'un point détermine mathématiquement la composition d'une couleur*] [en. color space]

**spas memor** *g.* espace mémoire [*informatique ◊ quantité de mémoire disponible*] [en. memory space]

**spas metrek** *g.* espace métrique [*mathématiques, physique ◊ ensemble dans lequel est définie une notion de distance entre ses éléments*] [en. metric space]

**spas Minkowski** *g.* espace de Minkowski [*physique relativiste ◊ ou espace-temps de Minkowski - concept utilisé en relativité restreinte qui combine l'espace euclidien tridimensionnel et le temps dans un espace à quatre dimensions*] [en. Minkowski space / Minkowski spacetime] ○ **L'espace de Minkowski est une description mathématique de l'espace temps en l'absence de gravitation.** Spas Minkowski a zo un deskrivadur matematikel eus ar spas-amzer pa n'eus gravitadur ebet. ○ **L'espace de Minkowski est utilisé en relativité restreinte ; il rassemble l'espace euclidien tridimensionnel et le temps dans un espace à quatre dimensions, où l'intervalle d'espace temps qui existe entre deux événements ne dépend pas du référentiel inertiel.** Implijet e vez spas Minkowski er relativelezh ispisial ; strobañ a ra ar spas euklidian teirment hag an amzer en ur spas pederment, e lec'h ma n'eo ket an interval spas-amzer etre daou darvoud depantus d'ar referañser inertel.

**spas natur** *g.* espace naturel [*écologie, développement durable ◊ espace comportant un minimum d'aménagements en fonction d'un ou de plusieurs types d'activités qui se déroulent en milieu naturel*] [en. natural area / wilderness area] ○ **protéger les espaces naturels** diwall ar spasoù natur

**spas naturel** *g.* espace naturel [*écologie, développement durable ◊ espace comportant un minimum d'aménagements en fonction d'un ou de plusieurs types d'activités qui se déroulent en milieu naturel*] [en. natural area / wilderness area] ○ **protéger les espaces naturels** diwall ar spasoù naturel

**spas objed** *g.* espace objet [*physique, optique ◊ espace du coté de la lentille où se trouve l'objet observé*] [en. object space] ○ **l'espace-objet et l'espace-image sont les parties de l'espace réel dont les points se correspondent par les règles de construction de l'optique géométrique** ar spas-objed hag ar spas-skeudenn eo al lodennoù eus ar spas real kenglot o foentoù dre reolennoù savidigezh an optik geometrek

**spas pell** *g.* espace lointain [*astronomie, astronautique ◊ région de l'espace extra-atmosphérique située au-delà d'une certaine distance de la Terre, fixée par convention*] [en. deep space]

**spas probablentezoù** *g.* espace de probabilité [*mathématiques ◊ ou espace probabilisé - ensemble d'évènements d'une expérience aléatoire dans laquelle on a attribué une probabilité à chaque évènement*] [en. probability space] ○ **Un espace de probabilité (ou espace probabilisé) est un ensemble de couples évènement-probabilité.** Ur spas probablentezoù a zo un teskad koubladoù darvoud-probablentez. ○ **Soit l'expérience aléatoire qui consiste à lancer un dé à six faces numérotées de 1 à 6 et à observer le résultat sur la face du dessus ; l'ensemble des résultats possibles est U = 1, 2, 3, 4, 5, 6 ; l'espace de probabilité de cette expérience est E = (1,1/6), (2,1/6), (3,1/6), (4,1/6), (5,1/6), (6,1/6).** Bezet an arnod ankivil roulañ un diñs c'hwec'h fas niverennet eus 1 da 6 hag evezhiañ an disoc'h war ar fas a-us ; teskad an disoc'hoù posubl eo U = **1, 2, 3, 4, 5, 6 ; spas probablentezoù an arnod-mañ eo E = (1,1/6), (2,1/6), (3,1/6), (4,1/6), (5,1/6), (6,1/6).**

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spas probablentezoù** *g.* **espace probabilisé [mathématiques ◊ ou espace de probabilité - ensemble d'évènements d'une expérience aléatoire dans laquelle on a attribué une probabilité à chaque évènement] [en. probability space] ○ Un espace probabilisé (ou espace de probabilité) est un ensemble de couples évènement-probabilité.** Ur spas probablentezoù a zo un teskad koubladoù darvoud-probablentez. ○ **Soit l'expérience aléatoire qui consiste à lancer un dé à six faces numérotées de 1 à 6 et à observer le résultat sur la face du dessus ; l'ensemble des résultats possibles est U = 1, 2, 3, 4, 5, 6 ; l'espace probabilisé de cette expérience est E = (1,1/6), (2,1/6), (3,1/6), (4,1/6), (5,1/6), (6,1/6).** Bezet an arnod ankivil roulañ un diñs c'hwec'h fas niverennet eus 1 da 6 hag evezhiañ an disoc'h war ar fas a-us ; teskad an disoc'hoù posubl eo U = **1, 2, 3, 4, 5, 6 ; spas probablentezoù an arnod-mañ eo E = (1,1/6), (2,1/6), (3,1/6), (4,1/6), (5,1/6), (6,1/6).**

**spas serr** *g.* **espace fermé [mathématiques, physique ◊ espace limité par une surface fermée] [en. closed space / enclosed space] ○ espace fermé à trois dimensions** spas serr teirment

**spas sisloar** *g.* espace cislunaire [*astronomie, astronautique ◊ partie de l'espace se trouvant autour de la Terre jusqu'à la limite de l'orbite de la Lune*] [en. cislunar space]

**spas skeudenn** *g.* espace image [*physique, optique ◊ espace du coté de la lentille où se trouve l'image formée*] [en. image space] ○ **l'espace-objet et l'espace-image sont les parties de l'espace réel dont les points se correspondent par les règles de construction de l'optique géométrique** ar spas-objed hag ar spas-skeudenn eo al lodennoù eus ar spas real kenglot o foentoù dre reolennoù savidigezh an optik geometrek

**spas skoachet** *g.* vide de construction [*industrie de la construction ◊ espace dans la structure ou les éléments d'un bâtiment, utilisé notamment pour faire passer des canalisations électriques*] [en. concealed space]

**spas stadoù** *g.* espace des états [*physique quantique ◊ ou espace de Hilbert - objet mathématique décrivant un espace vectoriel complet, réel ou complexe, de dimension finie ou infinie, et muni d'un produit scalaire*] [en. state space]

**spas stokiñ** *g.* espace de stockage [*informatique ◊ ressources de stockage : disque dur, mémoire flash*] [en. storage area] ○ **les disques durs et les cédéroms sont des espaces de stockage** an diskoù kalet hag ar sederomoù a zo spasoù stokiñ

**spas teirment** *g.* espace tridimensionnel [*mathématiques ◊ espace qui peut être décrit avec trois coordonnées*] [en. three-dimensional space] ○ **l'espace physique qui nous entoure est un espace tridimensionnel, que nous percevons par notre vision en ce qui concerne la largeur, la hauteur et la profondeur** ur spas teirment eo ar spas fizikel en-dro deomp ; e verzhañ a reomp diwar-bouez hon gweled evit fed ledander, uhelder ha donder ○ **en physique classique, l'espace tridimensionnel sert de modèle pour l'univers physique** e fizik klasel e talvez ar spas teirment da vodel d'an hollved fizikel

**spas tilakoidel** *g.* espace thylakoïdien [*botanique ◊ intérieur du thylakoïde*] [en. thylakoid space]

**spas tizhoù** *g.* espace des vitesses [*physique ◊ espace abstrait dont les coordonnées définissent les vitesses*] [en. velocity space]

**spas topologel** *g.* espace topologique [*mathématiques ◊ socle conceptuel en topologie générale*] [en. topological space]

**spas trañsloar** *g.* espace translunaire [*astronomie, astronautique ◊ espace situé au-delà de l'orbite lunaire*] [en. translunar space]

**spas troblanedel** *g.* espace périplanétaire [*astronomie ◊ espace proche entourant une planète*] [en. near planetary space]

**spas trodouar** *g.* espace circumterrestre [*astronomie ◊ partie de l'espace dans le voisinage de la Terre*] [en. circumterrestrial space]

**spas troheol** *g.* espace circumsolaire [*astronomie ◊ partie de l'espace dans le voisinage du Soleil*] [en. circumsolar space]

**spas trosteredel** *g.* espace circumstellaire [*astronomie ◊ partie de l'espace dans le voisinage d'une étoile*] [en. circumstellar space]

**spas unvent** *g.* espace unidimensionnel [*mathématiques ◊ espace qui peut être décrit avec une seule coordonnée*] [en. one-dimensional space] ○ **toute ligne droite ou toute courbe lisse est un espace unidimensionnel, quelle que soit la dimension de l'espace dans lequel la ligne droite ou la courbe est intégrée** ur spas unvent eo kement eeunenn pe kement krommenn lintr zo toud, ne vern pet ment a zo d'ar spas e-lec'h m'emañ an eeunenn pe ar grommenn

**spas vektorel** *g.* espace vectoriel [*mathématiques ◊ ensemble d'objets, appelés vecteurs, que l'on peut additionner entre eux, et que l'on peut multiplier par un scalaire*] [en. vector space / vectorial space]

**spas vektorel div-vent** *g.* espace vectoriel de dimension deux [*mathématiques ◊ ensemble dont les éléments sont des vecteurs d'un espace à deux dimensions (un plan)*] [en. two-dimensional vector space] ○ **le plan de la géométrie classique est un espace vectoriel euclidien de dimension deux** ar plaen en geometriezh klasel a zo ur spas vektorel div-vent

**spas vektorel n-ment** *g.* espace vectoriel de dimension n [*mathématiques ◊ ensemble dont les éléments sont des vecteurs d'un espace à n dimensions*] [en. n-dimensional vector space] ○ **un espace euclidien de dimension n est un espace vectoriel de dimension n muni d'un produit scalaire** ur spas euklidian n-ment a zo ur spas vektorel n-ment gant ur produ skalarel

**spas vektorel normet** *g.* espace vectoriel normé [*mathématiques ◊ espace vectoriel muni d'une norme*] [en. normed vector space]

**spas vektorel teirment** *g.* espace vectoriel de dimension trois [*mathématiques ◊ ensemble dont les éléments sont des vecteurs d'un espace à trois dimensions (l'espace physique)*] [en. three-dimensional vector space] ○ **l'espace physique est un espace vectoriel euclidien de dimension trois** ar spas fizikel a zo ur spas vektorel euklidian teirment

**spas vektorioù** *g.* espace vectoriel [*mathématiques ◊ ensemble d'objets, appelés vecteurs, que l'on peut additionner entre eux, et que l'on peut multiplier par un scalaire*] [en. vector space / vectorial space]

**spasaer** *g.* -ien astronaute [*astronautique ◊ ou cosmonaute, spationaute*] [en. astronaut / cosmonaut]

**spasaer** *g.* -ien cosmonaute [*astronautique ◊ ou spationaute, astronaute*] [en. astronaut / cosmonaut]

**spasaer** *g.* -ien spationaute [*astronautique ◊ ou cosmonaute, astronaute*] [en. astronaut / cosmonaut]

**spasamant** *g.* -où espace [*généralité ◊ ou espacement - écart, distance entre deux objets*] [en. space / spacing / gap]

**spasamant** *g.* -où espacement [*généralité ◊ ou espace - écart, distance entre deux objets*] [en. space / spacing / gap]

**spasamant ar c'hroazlinennoù** *g.* densité du quadrillage [*informatique ◊ espace entre les lignes d'une grille d'alignement d'objets*] [en. gridline spacing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spas-amzer** *g.* spasoù-amzer espace-temps [*physique relativiste ◊ représentation mathématique de l'espace et du temps comme deux notions inséparables et s'influençant l'une l'autre*] [en. spacetime / space-time continuum] ○ **L'espace-temps est un modèle mathématique qui réunit les trois dimensions de l'espace et l'unique dimension du temps en un continuum à quatre dimensions : c'est un espace vectoriel à quatre dimensions, ensemble continu de tous les événements, remplaçant, dans les théories de la relativité, les concepts séparés d'espace euclidien et de temps absolu de la physique newtonienne.** Ar spas-amzer a zo ur model matematikel hag a strob an teir ment eus ar spas hag ar vent nemeti eus an amzer en ur c'hontinuom pederment : ur spas vektorel pederment eo, anezhañ teskad kendalc'hus an holl darvoudoù ; en teoriennoù ar relativelezh e kemer plas ar meizadoù dispartiet a spas euklidian hag a amzer absolut er fizik newtonian. ○ **L'espace-temps est mathématiquement un espace de Minkowski en relativité restreinte et un espace courbe quelconque en relativité générale.** Ez-matematikel ec'h eo ar spas-amzer ur spas Minkowski er relativelezh ispisial hag ur spas kromm er relativelezh hollek. ○ **L'espace-temps n'a pas de signification intrinsèque, mais constitue un moyen de description des phénomènes physiques qui s'y produisent ; sa structure et ses propriétés sont liées à la présence ou au voisinage de la matière ou, plus généralement, de l'énergie.** N'eus ket ur ster intrinsek d'ar spas-amzer, talvezañ a ra da zeskrivañ ar fenomenoù fizikel a c'hoarvez ennañ ; liammet eo e struktur hag e berzhioù da vezañs pe da amezegezh ar materi, pe an energiezh ez-hollekoc'h.

**spas-amzer** *ep.* spatio-temporel [*physique ◊ qui concerne l'espace et le temps*] [en. space-time / spatio-temporal] ○ **référentiel spatio-temporel** referañser spas-amzer

**spas-amzer Minkowski** *g.* espace-temps de Minkowski [*physique relativiste ◊ ou espace de Minkowski - concept utilisé en relativité restreinte qui combine l'espace euclidien tridimensionnel et le temps dans un espace à quatre dimensions*] [en. Minkowski space / Minkowski spacetime] ○ **L'espace-temps de Minkowski est une description mathématique de l'espace temps en l'absence de gravitation.** Spas-amzer Minkowski a zo un deskrivadur matematikel eus ar spas-amzer pa n'eus gravitadur ebet. ○ **L'espace-temps de Minkowski est utilisé en relativité restreinte ; il rassemble l'espace euclidien tridimensionnel et le temps dans un espace à quatre dimensions, où l'intervalle d'espace temps qui existe entre deux événements ne dépend pas du référentiel inertiel.** Implijet e vez spas-amzer Minkowski er relativelezh ispisial ; strobañ a ra ar spas euklidian teirment hag an amzer en ur spas pederment, e lec'h ma n'eo ket an interval spas-amzer etre daou darvoud depantus d'ar referañser inertel.

**spasañ** *v.* espacer [*généralité ◊ séparer dans l'espace ou dans le temps*] [en. space out / space] ○ **espacer les jeunes arbres d'une plantation** spasañ gwezennoù yaouank ur blantadeg ○ **espacer les mesures de température** spasañ ar muzuliadennoù temperadur

**spasañ** *av.* espacement [*généralité ◊ action d'espacer, d'écarter*] [en. spacing]

**spasbulzun** *gw.* -où navette spatiale [*astronautique ◊ véhicule spatial récupérable, conçu pour faire un certain nombre de voyages entre la terre et une orbite terrestre*] [en. space shuttle]

**spasel** *ag.* spatial [*sciences ◊ relatif à l'espace*] [en. spatial / space] ○ **modèle spatial** patrom spasel

**spaselezh** *gw.* spatialité [*psychologie ◊ caractère de ce qui est dans l'espace perçu*] [en. spatiality]

**spaser** *gw.* -ioù entretoise [*matériel ◊ pièce rigide qui en relie deux autres et les maintient dans un écartement fixe*] [en. strut / spacer]

**spaset** *ag.* espacé [*généralité ◊ séparé par une certaine distance ; séparé par un certain laps de temps*] [en. spaced] ○ **arbres espacés de dix mètres** gwez spaset a dek metr ○ **événements espacés de cinq secondes** darvoudoù spaset a bemp segondenn

**spaset** *ag.* espacé [*généralité ◊ séparé par un certain laps de temps*] [en. spaced] ○ **événements espacés de cinq secondes** darvoudoù spaset a bemp segondenn

**spasheñvel** *ag.* genre espace (de) [*physique relativiste ◊ concept en relativité restreinte et en relativité générale*] [en. spacelike] ○ **coordonnée de genre espace** kenurzhienn spasheñvel

**spasializadur / spasializañ** *g.* -ioù, *av.* spatialisation [*psychologie ◊ fait de spatialiser*] [en. spatialization / space conditioning]

**spasializañ** *v.* spatialiser [*psychologie ◊ percevoir dans l'espace des rapports de positions, de distances, de formes*] [en. spatialize]

**spasionaot** *g.* -ed spationaute [*astronautique ◊ ou cosmonaute, astronaute*] [en. astronaut / cosmonaut]

**spaslestr** *g.* -où, spaslistri vaisseau [*astronautique ◊ engin spatial de grandes dimensions souvent conçu pour être habité*] [en. spacecraft / spaceship / space vehicle]

**spaslestr** *g.* -où, spaslistri vaisseau spatial [*astronautique ◊ ou véhicule spatial - engin spatial de grandes dimensions souvent conçu pour être habité*] [en. spacecraft / spaceship / space vehicle]

**spaslestr** *g.* -où, spaslistri véhicule spatial [*astronautique ◊ ou vaisseau spatial - engin spatial de grandes dimensions souvent conçu pour être habité*] [en. spacecraft / spaceship / space vehicle]

**spasm** *g.* -où spasme [*médecine ◊ contraction involontaire subite, intense et passagère des muscles striés ou lisses*] [en. spasm]

**spasm an diafragm** *g.* spasme du diaphragme [*médecine ◊ contraction rythmique, involontaire, du diaphragme provoquant ce qu'on appelle le hoquet*] [en. diaphragm spasm / diaphragm flutter]

**spasm korzenn-voued / spasm er gorzenn-voued** *g.* spasme de l'œsophage [*médecine ◊ ou spasme oesophagien - contraction spasmodique de la couche musculaire de l'œsophage se produisant par crises*] [en. esophageal spasm]

**spasm korzenn-voued / spasm er gorzenn-voued** *g.* spasme œsophagien [*médecine ◊ ou spasme de l'œsophage - contraction spasmodique de la couche musculaire de l'œsophage se produisant par crises*] [en. esophageal spasm]

**spasmerdeadur / spasmerdeiñ** *g.* -ioù, *av.* navigation spatiale [*astronautique ◊ conduite d'un véhicule spatial à sa destination par la détermination de la position du véhicule, le choix de sa trajectoire et le guidage par référence à cette trajectoire*] [en. space navigation]

**spasmodek** *ag.* spasmodique [*médecine ◊ caractérisé par des spasmes, des contractures musculaires*] [en. spastic / spasmodic] ○ **colite spasmodique** kolit spasmodek / bouzellennad spasmodek

**spasmofilad** *g.* spasmofilidi spasmophile [*médecine ◊ personne atteinte de spasmophilie*] [en. spasmophilic]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spasmofilek** *ag.* spasmophile [*médecine ◊ atteint de spasmophilie*] [en. hyperventilating / suffering from spasmophilia] ○ **personne spasmophile** den spasmofilek

**spasmofilek** *ag.* spasmophilique [*médecine ◊ atteint de spasmophilie*] [en. spasmophilic] ○ **personne spasmophilique** den spasmofilek

**spasmofilia / spasmofiliezh** *g.* -où, *gw.* -où spasmophilie [*médecine ◊ état caractérisé par des manifestations chroniques de tétanie sans anomalie calcémique patente*] [en. spasmophilia]

**spasmofilia / spasmofiliezh** *ep.* spasmophilique [*médecine ◊ relatif à la spasmophilie*] [en. spasmophilic] ○ **symptôme spasmophilique** sintom spasmofilia

**spasmolitek** *ag.* spasmolytique [*médecine ◊ ou antispasmodique - qui combat les spasmes*] [en. antispastic / antispasmodic / spasmolytic] ○ **effet spasmolytique** efed spasmolitek

**spas-nij** *g.* espace aérien [*aéronautique ◊ zone de circulation aérienne sous le contrôle d'un pays*] [en. airspace]

**spasoù vektorel izomorfek** *g.* espaces vectoriels isomorphes [*mathématiques ◊ espaces vectoriels liés par une relation d'isomorphisme*] [en. isomorphic vector spaces]

**spastegezh** *gw.* -ioù spasticité [*médecine ◊ état de ce qui est caractérisé par des spasmes ou des contractures musculaires*] [en. spasticity]

**spastek** *ag.* spastique [*médecine ◊ caractérisé par des spasmes, des contractures musculaires*] [en. spastic] ○ **hypertonie spastique** hipertonia spastek

**spaswisk** *g.* -où scaphandre [*astronautique ◊ combinaison spatiale*] [en. spacesuit]

**spaswisk** *gw.* -où combinaison spatiale [*astronautique ◊ vêtement de survie maintenu sous pression que portent les astronautes*] [en. space suit]

**spat** *g.* -où spath [*minéralogie ◊ nom général donné à divers minéraux présentant des faces cristallines nettes, et particulièrement au spath d'Islande, variété de calcite ou du spath fluor*] [en. spar] ○ **spath d'Islande** spat Island

**spatenn** *gw.* -où spathe [*botanique ◊ grande bractée membraneuse ou foliacée enveloppant quelques inflorescences : Arum, Ail, Iris*] [en. spathe]

**speg** *g.* -où adhérence [*matériaux ◊ état d'une chose qui tient fortement à une autre, accroche : pneu, semelle, véhicule*] [en. adhesion / grip] ○ **adhérence d'un pneu à la route** speg ur pneu d'an hent

**speg** *g.* -ed pic [*zoologie ◊ oiseau grimpeur, de la famille des picidés, qui frappe les arbres avec son bec*] [en. woodpecker]

**speg** *g.* -où ventouse [*zoologie ◊ organe (de pieuvre...)*] [en. sucker]

**speg** *ag.* adhérent [*matériel de fixation ◊ fortement attaché à quelque chose ; qui colle à quelque chose*] [en. adhesive / sticking / sticky]

**speg** *ag.* adhésif [*matériel de fixation ◊ capable de coller*] [en. adhesive / sticky] ○ **papier adhésif** paper speg

**speg d'an hent** *g.* adhérence à la route [*automobile ◊ liaison du sol avec les roues permettant à un véhicule d'avancer*] [en. grip on the road] ○ **adhérence d'un pneu à la route** speg ur pneu d'an hent

**spegañ** *v.* adhérer [*matériaux ◊ être attaché, tenir à quelque chose*] [en. adhere / stick] ○ **ce pneu adhère bien à la route** ar pneu-mañ a speg mat d'an hent

**spegañ** *v.* avoir de l'adhérence [*automobile ◊ bien tenir la route*] [en. grip] ○ **cette voiture a une bonne adhérence à la route** ar wetur-mañ a speg mat d'an hent

**spegañ** *v.* adhérence (avoir de l') [*automobile ◊ bien tenir par contact à la route*] [en. grip] ○ **cette voiture a une bonne adhérence à la route** ar wetur-mañ a speg mat d'an hent

**spegañ d'an hent** *v.* adhérer à la route [*automobile ◊ avoir une bonne liaison, une bonne accroche, au sol*] [en. grip the road] ○ **bien adhérer à la route** spegañ mat d'an hent

**spegenn** *gw.* -où adhérence [*médecine ◊ réunion accidentelle ou pathologique de tissus voisins, qui sont séparés à l'état normal*] [en. adhesion] ○ **une adhérence est une réunion accidentelle ou pathologique de tissus** ur spegenn a zo ur juntadenn gwiadoù deuet dre zegouezh pe patologel

**spegenn** *gw.* -où commissure [*médecine, anatomie ◊ point de jonction entre les bords d'une ouverture en forme de fente*] [en. commissure]

**spegenn c'hris** *gw.* spegennoù gris commissure grise [*médecine, anatomie ◊ petite masse inconstante de substance grise réunissant les faces internes des deux thalamus, à l'intérieure du 3e ventricule*] [la. adhesio interthalamica] [en. interthalamic adhesion / grey commissure]

**spegerezh ar plaketennoù** *g.* adhésion des plaquettes [*biologie, médecine ◊ ou adhérence des plaquettes*] [en. platelet adhesion]

**spegerezh ar plaketennoù** *g.* adhésion plaquettaire [*biologie, médecine ◊ ou adhérence plaquettaire*] [en. platelet adhesion]

**spegerezh ar rousinoù epoksi** *g.* adhésion des résines époxy [*matériaux ◊ capacité de coller des résines époxy*] [en. adhesion of epoxy resins]

**spegerezh bakteriel** *g.* adhésion bactérienne [*biologie, médecine ◊ ou adhérence bactérienne*] [en. bacterial adhesion]

**spegerezh kelligel** *g.* adhésion cellulaire [*biologie, médecine ◊ ou adhérence cellulaire - ensemble des mécanismes cellulaires et moléculaires mis en œuvre pour faire adhérer les cellules entre elles ou avec le milieu qui les entoure*] [en. cell adhesion]

**spegerezh / spegañ** *g.* -ioù, *av.* adhésion [*physique ◊ ensemble des phénomènes physico-chimiques qui se produisent lorsque l'on met en contact intime deux matériaux*] [en. adhesion / bond]

**spegus** *ag.* adhérent [*matériel de fixation ◊ fortement attaché à quelque chose ; qui colle à quelque chose*] [en. adhesive / sticking / sticky] ○ **résine très adhérente** rousin spegus-tre

**spegus** *ag.* adhésif [*matériel de fixation ◊ capable de coller*] [en. adhesive / sticky] ○ **papier adhésif** paper spegus

**spegus** *ag.* contagieux [*biologie, médecine ◊ qui provoque la contagion*] [en. contagious] ○ **la grippe est contagieuse** spegus eo ar grip

**speguster** *g.* -ioù adhésivité [*matériel de fixation ◊ aptitude d'une matière à coller*] [en. adhesiveness / stickiness]

**spektr** *g.* -où spectre [*physique ◊ répartition des fréquences qui constituent un rayonnement électromagnétique*] [en. spectrum] ○ **Le spectre d'une lumière est constitué de l'ensemble des radiations monochromatiques formant cette lumière.** Spektr ur gouloù eo an holl skinadennoù monokromatek a ra ar gouloù-mañ.

**spektr akoustikel** *g.* spectre acoustique [*physique, acoustique ◊ ou spectre sonore - représentation de l'amplitude, et parfois de la phase, des composantes sinusoïdales d'un son complexe, en fonction de la fréquence*] [en. acoustical spectrum / sound spectrum]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spektr amzerel** *g.* spectre temporel [*physique ◊ distribution d'une grandeur en fonction du temps*] [en. temporal spectrum]
**spektr an Heol** *g.* spectre solaire [*physique, astronomie ◊ spectre du rayonnement solaire*] [en. solar spectrum]
**spektr atomek** *g.* spectre atomique [*physique ◊ spectre d'absorption ou spectre d'émission*] [en. atomic spectrum]
**spektr bandennoù** *g.* spectre de bandes [*physique ◊ spectre formé de séries de raies très rapprochées, chaque série ayant la forme d'une bande*] [en. band spectrum]
**spektr daskren** *g.* spectre de vibration [*physique ◊ spectre du aux phénomènes de vibration et de rotation au sein d'un objet chimique (molécule …)*] [en. vibrational spectrum]
**spektr dasson magnetek nukleel** *g.* spectre de résonance magnétique nucléaire [*physique, médecine ◊ spectre RMN*] [en. nuclear magnetic resonance spectrum]
**spektr difraktiñ** *g.* spectre de diffraction [*physique, optique ◊ spectre résultant de la diffraction*] [en. diffraction spectrum]
**spektr disgwel** *g.* spectre invisible [*physique ◊ spectre électromagnétique autre que la lumière*] [en. invisible spectrum]
**spektr diskendalc'hus** *g.* spectre discontinu [*physique ◊ spectre d'une onde dont les composantes ont une distribution discontinue sur une gamme de fréquences*] [en. discontinuous spectrum] ○ **un lampe à vapeur de mercure présente un spectre discontinu** ul lamp aezhenn verkur en deus ur spektr diskendalc'hus
**spektr DMN** *g.* spectre RMN [*physique, médecine ◊ spectre de résonance magnétique nucléaire*] [en. NMR spectrum]
**spektr elektrek** *g.* spectre électrique [*physique, électricité ◊ mesure de la tension de signaux électriques dans le domaine fréquentiel*] [en. electric spectrum]
**spektr elektromagnetek** *g.* spectre électromagnétique [*physique ◊ spectre formé par l'ensemble continu des ondes électromagnétiques*] [en. electromagnetic spectrum]
**spektr elektrostatikel** *g.* spectre électrostatique [*physique, électricité*] [en. electrostatic spectrum]
**spektr embann** *g.* spectre d'émission [*physique ◊ spectre représentant l'ensemble des valeurs d'une grandeur radiométrique, en fonction de la longueur d'onde ou de la fréquence du rayonnement émis*] [en. emission spectrum]
**spektr energiezh** *g.* spectre d'énergie [*physique ◊ ou spectre énergétique - fonction de la fréquence égale à la transformée de Fourier de la fonction d'autocorrélation d'une grandeur fonction du temps*] [en. energy spectrum]
**spektr energiezh** *g.* spectre énergétique [*physique ◊ ou spectre d'énergie - fonction de la fréquence égale à la transformée de Fourier de la fonction d'autocorrélation d'une grandeur fonction du temps*] [en. energy spectrum]
**spektr euvradur** *g.* spectre d'absorption [*physique ◊ spectre représentant l'ensemble des longueurs d'ondes absentes à la traversée d'un matériau*] [en. absorption spectrum] ○ **spectre d'absorption moléculaire** spektr euvradur molekulel ○ **les spectres d'absorption atomique sont constitués de raies fines et noires** linennoù moan ha du a ya d'ober ar spektroù euvradur atomek / graet eo ar spektroù euvradur atomek gant linennoù moan ha du
**spektr fenn** *g.* spectre de diffusion [*physique ◊ spectre résultant de la diffusion*] [en. diffusion spectrum]
**spektr flammenn** *g.* spectre de flamme [*physique ◊ spectre de la lumière d'une flamme*] [en. flame spectrum]
**spektr frekañsoù** *g.* spectre de fréquences [*physique ◊ ou spectre fréquentiel - ensemble des fréquences sucessives qui définissent une bande de fréquences*] [en. frequency spectrum] ○ **spectre de fréquences d'un son complexe** spektr frekañsoù ur son kompleks
**spektr frekañsoù** *g.* spectre fréquentiel [*physique ◊ ou spectre de fréquences - ensemble des fréquences sucessives qui définissent une bande de fréquences*] [en. frequency spectrum] ○ **spectre fréquentiel d'un son complexe** spektr frekañsoù ur son kompleks
**spektr frekañsoù radio** *g.* spectre des radiofréquences [*physique ◊ ou spectre radioélectrique, spectre radio - gamme complète des fréquences radioélectriques disponibles*] [en. radio-frequency spectrum / radio spectrum / radioelectric spectrum]
**spektr frekañsoù radio** *g.* spectre radio [*physique ◊ ou spectre radioélectrique, spectre des radiofréquences - gamme complète des fréquences radioélectriques disponibles*] [en. radio-frequency spectrum / radio spectrum / radioelectric spectrum]
**spektr frekañsoù radio** *g.* spectre radioélectrique [*physique ◊ ou spectre radio, spectre des radiofréquences - gamme complète des fréquences radioélectriques disponibles*] [en. radio-frequency spectrum / radio spectrum / radioelectric spectrum]
**spektr galloudezh** *g.* spectre de puissance [*physique ◊ spectre de valeurs de densités spectrales exprimées en valeurs efficaces*] [en. power spectrum]
**spektr gwelus** *g.* domaine visible [*physique ◊ portion visible du spectre électromagnétique*] [en. visible spectrum]
**spektr gwelus** *g.* spectre visible [*physique, optique ◊ spectre du rayonnement électromagnétique visible ou lumière*] [en. visible spectrum]
**spektr heglev** *g.* spectre audible [*physique, médecine ◊ gamme des fréquences audibles*] [en. audible spectrum]
**spektr infraruz** *g.* spectre infrarouge [*physique ◊ spectre de rayonnement infrarouge*] [en. infrared spectrum]
**spektr keit-energiezh** *g.* spectre d'égale énergie [*physique ◊ ou spectre équiénergétique - spectre d'un rayonnement dont la densité spectrale d'énergie en fonction de la longueur d'onde est constante dans tout le domaine visible*] [en. equi-energy spectrum]
**spektr keit-energiezh** *g.* spectre équiénergétique [*physique ◊ ou spectre d'égale énergie - spectre d'un rayonnement dont la densité spectrale d'énergie en fonction de la longueur d'onde est constante dans tout le domaine visible*] [en. equi-energy spectrum]
**spektr kendalc'hus** *g.* spectre continu [*physique ◊ spectre d'une onde dont les composantes ont une distribution continue sur une gamme de fréquences*] [en. continuous spectrum] ○ **la lumière blanche d'une lampe à incandescence a un spectre continu** ur spektr kendalc'hus en deus gouloù gwenn ul lamp wennc'hor ○ **une lampe à incandescence présente un spectre continu** ul lamp gwennc'hor en deus ur spektr kendalc'hus
**spektr ledet** *g.* étalement de spectre [*physique, télécommunication ◊ méthode de transmission de signaux (sur ondes hertziennes) dans laquelle l'énergie émise avec une ou plusieurs harmoniques est délibérément étalée ou distribuée dans le domaine fréquentiel*] [en. spread spectrum]
**spektr ledet** *g.* spectre étalé [*physique, télécommunication ◊ largeur de bande beaucoup plus grande que celle strictement nécessaire à la transmission d'informations*] [en. spread spectrum]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spektr linennoù** *g.* spectre de raies [*physique ◊ spectre composé de raies très distinctes correspondant à la fréquence des photons émis ou absorbés*] [en. line spectrum]

**spektr linennoù embann** *g.* spectre de raies d'émission [*physique ◊ spectre de raies brillantes correspondant au rayonnement émis par les atomes ou les molécules*] [en. emission line spectrum]

**spektr linennoù euvrañ** *g.* spectre de raies d'absorption [*physique ◊ spectre de raies sombres qui correspondent à l'absorption par les atomes ou les molécules, d'un rayonnement de même longueur d'onde que celui qu'ils peuvent émettre*] [en. absorption line spectrum]

**spektr livioù** *g.* spectre de couleurs [*physique, couleur ◊ ensemble de couleurs*] [en. color spectrum]

**spektr mas** *g.* spectre de masse [*physique ◊ distribution, classée qualitativement ou quantitativement, des masses des différents nucléides d'un corps ou d'un mélange*] [en. mass spectrum]

**spektr molekulel** *g.* spectre moléculaire [*physique ◊ spectre d'une molécule, en infrarouge ...*] [en. molecular spectrum]

**spektr neutronek** *g.* spectre neutronique [*physique ◊ ou spectre de neutrons - spectre représentant la distribution en énergie des neutrons*] [en. neutron spectrum]

**spektr neutronoù** *g.* spectre de neutrons [*physique ◊ ou spectre neutronique - spectre représentant la distribution en énergie des neutrons*] [en. neutron spectrum]

**spektr optikel** *g.* spectre optique [*physique ◊ spectre électromagnétique qui comprend l'ensemble des rayonnements visibles*] [en. optical spectrum]

**spektr radioelektrek** *g.* spectre des radiofréquences [*physique ◊ ou spectre radioélectrique, spectre radio - gamme complète des fréquences radioélectriques disponibles*] [en. radio-frequency spectrum / radio spectrum / radioelectric spectrum]

**spektr radioelektrek** *g.* spectre radio [*physique ◊ ou spectre radioélectrique, spectre des radiofréquences - gamme complète des fréquences radioélectriques disponibles*] [en. radio-frequency spectrum / radio spectrum / radioelectric spectrum]

**spektr radioelektrek** *g.* spectre radioélectrique [*physique ◊ ou spectre radio, spectre des radiofréquences - gamme complète des fréquences radioélectriques disponibles*] [en. radio-frequency spectrum / radio spectrum / radioelectric spectrum]

**spektr radiogalaktek** *g.* spectre radiogalactique [*astronomie ◊ spectre radio d'une radiogalaxie*] [en. radiogalactic]

**spektr Raman** *g.* spectre Raman [*physique, chimie ◊ spectre d'absorption ou d'émission qui analyse le rayonnement produit par les vibrations intramoléculaires de l'atome*] [en. Raman spectrum]

**spektr reflektiñ** *g.* spectre de réflexion [*physique ◊ spectre résultant de la réflexion sur un matériau*] [en. reflection spectrum]

**spektr roudennek** *g.* spectre cannelé [*physique, optique ◊ spectre contenant des cannelures (lieux d'interférences destructives)*] [en. fluted spectrum / channeled spectrum] ○ **un spectre cannelé est un spectre comportant alternativement des bandes brillantes et des bandes sombres** ur spektr roudennek a zo ur spektr a zo ennañ a bep eil bandennoù sklaer ha bandennoù teñval

**spektr skinadur** *g.* spectre de rayonnement [*physique ◊ ensemble des radiations émises par une source de rayonnement*] [en. radiation spectrum]

**spektr skinet en-holl** *g.* spectre total rayonné [*physique*] [en. overall irradiation spectrum]

**spektr skinoù gamma** *g.* spectre gamma [*physique ◊ spectre de rayonnement gamma*] [en. gamma-ray spectrum]

**spektr skinoù X** *g.* spectre de rayons X [*physique ◊ ensemble des radiations émises par une source de rayonnement X*] [en. X-ray spectrum]

**spektr sonioù** *g.* spectre sonore [*physique, acoustique ◊ ou spectre acoustique - représentation de l'amplitude, et parfois de la phase, des composantes sinusoïdales d'un son complexe, en fonction de la fréquence*] [en. sound spectrum / acoustical spectrum]

**spektr ul luskadenn** *g.* spectre d'une impulsion [*physique ◊ représentation, en fonction de la fréquence, de l'expression intervenant dans l'intégrale de Fourier définissant la forme d'onde de l'impulsion*] [en. pulse spectrum]

**spektr ultraviolet** *g.* spectre ultraviolet [*physique ◊ spectre de rayonnement ultraviolet*] [en. ultraviolet spectrum]

**spektr unvan** *g.* spectre uniforme [*physique*] [en. uniform spectrum]

**spektr ur vatris** *g.* spectre d'une matrice [*mathématiques ◊ ensemble des valeurs propres de la matrice*] [en. spectrum of a matrix]

**spektrel** *ag.* spectral [*physique ◊ relatif à un spectre*] [en. spectral] ○ **faire l'analyse spectrale d'un lumière** ober analizenn spektr ur gouloù

**spektrofotometr** *g.* -où spectrophotomètre [*physique ◊ appareil de mesure de la couleur dans toutes les longueurs d'onde du spectre visible au moyen de nombreux capteurs*] [en. spectrophotometer]

**spektrofotometrek** *ag.* spectrophotométrique [*physique ◊ relatif à la spectrophotométrie*] [en. spectrophotometric] ○ **dosage spectrophotométrique** dozerezh spektrofotometrek

**spektrofotometriezh** *gw.* -où spectrophotométrie [*physique ◊ étude photométrique comparée des différentes régions spectrales de sources, à l'aide de spectrophotomètres à réseau ou à prisme*] [en. spectrophotometry]

**spektrograf** *g.* -où spectrographe [*physique ◊ instrument destiné à former et à enregistrer les images des spectres*] [en. spectrograph]

**spektrograf mas** *g.* -où spectrographe de masse [*physique ◊ ou spectromètre de masse - spectromètre permettant de détecter et d'identifier des molécules d'intérêt par mesure de leur masse, et de caractériser leur structure chimique*] [en. mass spectrograph]

**spektrografek** *ag.* spectrographique [*physique ◊ relatif à la spectrographie*] [en. spectrographic] ○ **analyse spectrographique** analizenn spektrografek

**spektrografiezh** *gw.* -où spectrographie [*physique ◊ enregistrement des spectres des rayonnements*] [en. spectrography]

**spektrokopiezh kiroptikel** *gw.* spectroscopie chiroptique [*physique, chimie ◊ étude de la chiralité par spectroscopie*] [en. chiroptical spectroscopy]

**spektrometr** *g.* -où spectromètre [*physique ◊ instrument servant à mesurer les caractéristiques spectrales d'un rayonnement*] [en. spectrometer]

**spektrometr daou vann** *g.* spectromètre à double faisceau [*physique ◊ spectromètre dans lequel la lumière est séparée en deux faisceaux avant d'atteindre l'échantillon*] [en. double-beam spectrometer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spektrometr dre sintilhadur** *g.* spectromètre à scintillation [*physique, médecine ◊ spectromètre de rayonnement utilisant un détecteur à scintillation*] [en. scintillation spectrometer]

**spektrometr embann** *g.* spectromètre d'émission [*physique ◊ appareil d'analyse spectroscopique permettant d'obtenir la composition chimique complète d'un matériau*] [en. emission spectrometer]

**spektrometr gant kael** *g.* spectromètre à réseau [*physique, optique ◊ instrument à réseau optique qui diffracte le faisceau lumineux incident et disperse celui-ci en fonction des longueurs d'onde présentes dans la lumière incidente*] [en. grating spectrometer]

**spektrometr gant kristal** *g.* spectromètre à cristal [*physique ◊ spectromètre de rayonnement employé pour les rayons X ou gamma, ou pour les neutrons de basse énergie, en utilisant leur diffraction par un cristal*] [en. crystal spectrometer]

**spektrometr infraruz** *g.* spectromètre infrarouge [*physique ◊ instrument permettant de mesurer l'intensité du rayonnement en fonction de la longueur d'onde dans la gamme de l'infrarouge*] [en. infrared spectrometer]

**spektrometr interferañ** *g.* spectromètre interférentiel [*physique ◊ instrument permettant d'obtenir le spectre d'une lumière à partir d'interférences*] [en. interference spectrometer]

**spektrometr mas** *g.* spectromètre de masse [*physique ◊ ou spectrographe de masse - spectromètre permettant de détecter et d'identifier des molécules d'intérêt par mesure de leur masse, et de caractériser leur structure chimique*] [en. mass spectrometer]

**spektrometr neutronoù** *g.* spectromètre à neutrons [*physique*] [en. neutron spectrometer]

**spektrometr optikel** *g.* spectromètre optique [*physique, optique ◊ instrument de mesure qui permet de déterminer le spectre d'énergie d'un rayonnement visible*] [en. optical spectrometer]

**spektrometr skinoù alpha** *g.* spectromètre à rayons alpha [*physique ◊ instrument de mesure qui permet de déterminer le spectre d'énergie d'un rayonnement alpha*] [en. alpha-ray spectrometer]

**spektrometr skinoù beta** *g.* spectromètre à rayons bêta [*physique ◊ instrument de mesure qui permet de déterminer le spectre d'énergie d'un rayonnement bêta*] [en. beta-ray spectrometer]

**spektrometr skinoù gamma** *g.* spectromètre à rayons gamma [*physique ◊ instrument de mesure qui permet de déterminer le spectre d'énergie d'un rayonnement gamma*] [en. gamma-ray spectrometer]

**spektrometr skinoù ultraviolet** *g.* spectromètre à rayons ultraviolets [*physique ◊ instrument de mesure qui permet de déterminer le spectre d'énergie d'un rayonnement ultraviolets*] [en. ultraviolet spectrometer]

**spektrometr skinoù X** *g.* spectromètre à rayons X [*physique ◊ instrument permettant de produire et d'analyser un spectre de rayons X et de mesurer les longueurs d'onde et les intensités de ses composantes*] [en. X-ray spectrometer]

**spektrometrek** *ag.* spectrométrique [*physique ◊ relatif à la spectrométrie*] [en. spectrometric] ○ **analyse spectrométrique** analizenn spektrometrek

**spektrometriezh** *gw.* -où spectrométrie [*physique ◊ ensemble des techniques associées à l'étude des spectres*] [en. spectrometry]

**spektrometriezh embann** *gw.* spectrométrie d'émission [*physique ◊ mesure quantitative de l'émission optique provenant des atomes stimulés, pour déterminer la concentration de la substance à analyser*] [en. emission spectrometry]

**spektrometriezh euvradur** *gw.* spectrométrie d'absorption [*physique ◊ mesure quantitative de la concentration et de la structure d'une substance en mesurant l'intensité du rayonnement électromagnétique qu'elle absorbe à des longueurs d'onde différentes*] [en. absorption spectrometry]

**spektrometriezh euvradur atomek** *gw.* spectrométrie d'absorption atomique [*physique*] [en. atomic absorption spectrometry]

**spektrometriezh euvradur molekulel** *gw.* spectrométrie d'absorption moléculaire [*physique*] [en. molecular absorption spectrometry]

**spektrometriezh mas an ionoù eilrenk** *gw.* spectrométrie de masse des ions secondaires [*physique, nanotechnologie ◊ technique qui consiste à analyser à l'aide d'un spectromètre de masse les ions secondaires qui se forment à la surface d'un échantillon lorsqu'elle est bombardée d'ions primaires de même énergie*] [en. secondary-ion mass spectrometry / SIMS]

**spektrometriezh skinoù gamma** *gw.* spectrométrie gamma [*physique ◊ détermination du spectre d'énergie d'un rayonnement gamma*] [en. gamma-ray spectrometry]

**spektrometriezh vas** *gw.* spectrométrie de masse [*physique ◊ technique physique d'analyse permettant de détecter et d'identifier des molécules d'intérêt par mesure de leur masse, et de caractériser leur structure chimique*] [en. mass spectrometry]

**spektropolarimetrek** *ag.* spectropolarimétrique [*physique ◊ relatif à la spectropolarimétrie*] [en. spectropolarimetric] ○ **faire l'étude spectropolarimétrique d'une étoile** ober studi spektropolarimetrek ur steredenn

**spektropolarimetriezh** *gw.* -où spectropolarimétrie [*physique ◊ mesure de spectres optiques couplée avec celle de la polarisation de la lumière*] [en. spectropolarimetry]

**spektroskop** *g.* -où spectroscope [*physique ◊ appareil destiné à fournir une représentation visuelle des spectres dans le but de les analyser*] [en. spectroscope]

**spektroskop gant kael** *g.* spectroscope à réseau [*physique, optique ◊ spectroscope utilisant un réseau optique*] [en. grating spectroscope]

**spektroskop gant prism** *g.* spectroscope à prisme [*physique, optique ◊ spectroscope utilisant un prisme*] [en. prism spectroscope]

**spektroskop gwelet war-eeun** *g.* spectroscope à vision directe [*physique, optique*] [en. direct vision spectroscope]

**spektroskop kael** *g.* spectroscope à réseau [*physique, optique ◊ spectroscope utilisant un réseau optique*] [en. grating spectroscope]

**spektroskop prism** *g.* spectroscope à prisme [*physique, optique ◊ spectroscope utilisant un prisme*] [en. prism spectroscope]

**spektroskopek** *ag.* spectroscopique [*physique ◊ relatif à la spectroscopie*] [en. spectroscopic] ○ **étoile double spectroscopique** steredenn doubl spektroskopek

**spektroskopiezh** *gw.* -où spectroscopie [*physique ◊ étude du spectre d'un rayonnement, de l'absorption ou de l'émission énergétique qui caractérise un rayonnement en fonction de sa fréquence*] [en. spectroscopy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spektroskopiezh ar skinoù ultraviolet** *gw.* spectroscopie des rayons ultraviolets [*physique ◊ spectroscopie qui traite de la région des rayons ultraviolets du spectre électromagnétique*] [en. ultraviolet spectroscopy]

**spektroskopiezh dasson magnetek nukleel / SDMN** *gw.* spectroscopie de résonance magnétique nucléaire / SRMN [*physique, médecine ◊ technique de spectroscopie utilisée pour déterminer les propriétés physicochimiques de la matière*] [en. nuclear magnetic resonance spectroscopy / NMRS]

**spektroskopiezh dasson paramagnetek elektronek** *gw.* spectroscopie de résonance paramagnétique électronique [*physique, nanotechnologie ◊ technique qui permet d'étudier les systèmes paramagnétiques*] [en. electron paramagnetic resonance spectroscopy / EPR spectroscopy]

**spektroskopiezh distrewadur energiezh** *gw.* spectroscopie à dispersion d'énergie [*physique, nanotechnologie ◊ technique qui consiste à analyser l'énergie des rayons X émis par un échantillon de matière lorsqu'un faisceau d'électrons, de protons ou de rayons X vient interagir avec ses composants*] [en. energy dispersive spectroscopy / EDS / energy dispersive X-ray spectroscopy / EDXS]

**spektroskopiezh DMN** *gw.* spectroscopie RMN [*physique ◊ spectroscopie de résonance magnétique nucléaire*] [en. NMR spectroscopy]

**spektroskopiezh embann** *gw.* spectroscopie d'émission [*physique ◊ mesure quantitative de l'émission optique provenant des atomes stimulés, pour déterminer la concentration de la substance à analyser*] [en. emission spectroscopy]

**spektroskopiezh euvradur** *gw.* spectroscopie d'absorption [*physique ◊ mesure quantitative de la concentration et de la structure d'une substance en mesurant l'intensité du rayonnement électromagnétique qu'elle absorbe à des longueurs d'onde différentes*] [en. absorption spectroscopy]

**spektroskopiezh euvradur atomek** *gw.* spectroscopie d'absorption atomique [*physique*] [en. atomic absorption spectroscopy]

**spektroskopiezh euvradur molekulel** *gw.* spectroscopie d'absorption moléculaire [*physique*] [en. molecular absorption spectroscopy]

**spektroskopiezh euvradur skinoù X** *gw.* spectroscopie d'absorption X [*physique ◊ technique qui consiste, lorsqu'un échantillon de matière est irradié par des rayons X de même énergie, à analyser les spectres caractéristiques que forme leur absorption*] [en. X-ray absorption spectroscopy / XAS]

**spektroskopiezh fotoelektronek** *gw.* spectroscopie de photoélectrons [*physique ◊ ou spectroscopie de photoémission - spectroscopie basée sur la détection d'électrons émis par des molécules après le bombardement de celle-ci par une onde électromagnétique monochromatique*] [en. photoelectron spectroscopy]

**spektroskopiezh fotoelektronek** *gw.* spectroscopie de photoémission [*physique ◊ ou spectroscopie de photoélectrons - spectroscopie basée sur la détection d'électrons émis par des molécules après le bombardement de celle-ci par une onde électromagnétique monochromatique*] [en. photoelectron spectroscopy]

**spektroskopiezh fotoelektronek** *gw.* spectroscopie photoélectronique [*physique ◊ ou spectroscopie de photoémission - spectroscopie basée sur la détection d'électrons émis par des molécules après le bombardement de celle-ci par une onde électromagnétique monochromatique*] [en. photoelectron spectroscopy]

**spektroskopiezh fotoelektronoù** *gw.* spectroscopie de photoélectrons [*physique ◊ ou spectroscopie de photoémission - spectroscopie basée sur la détection d'électrons émis par des molécules après le bombardement de celle-ci par une onde électromagnétique monochromatique*] [en. photoelectron spectroscopy]

**spektroskopiezh fotoelektronoù ultraviolet** *gw.* spectroscopie de photoélectrons ultraviolets [*physique ◊ technique qui consiste, lorsque des rayons ultraviolets sont absorbés par un échantillon de matière, à analyser les spectres caractéristiques que forment les photoélectrons qui sont émis à sa surface*] [en. ultraviolet photoelectron spectroscopy / UPS / ultraviolet photoemission spectroscopy]

**spektroskopiezh fotoelektronoù X** *gw.* spectroscopie de photoélectrons X [*physique ◊ technique qui consiste, lorsqu'un échantillon de matière est irradié par des rayons X, à analyser les spectres caractéristiques que forment les photoélectrons qui sont alors émis à sa surface*] [en. X-ray photoelectron spectroscopy / XPS / X-ray photoemission spectroscopy]

**spektroskopiezh gouloù** *gw.* spectroscopie visible [*physique, optique ◊ spectroscopie qui traite des radiations lumineuses du spectre électromagnétique*] [en. visible spectroscopy]

**spektroskopiezh infraruz** *gw.* spectroscopie infrarouge [*physique ◊ spectroscopie qui traite de la région infrarouge du spectre électromagnétique*] [en. infrared spectroscopy]

**spektroskopiezh infraruz nes** *gw.* spectroscopie infrarouge proche [*physique ◊ spectroscopie qui traite de la région infrarouge proche du spectre électromagnétique*] [en. near-infrared spectroscopy]

**spektroskopiezh koll energiezh an elektronoù** *gw.* spectroscopie de perte d'énergie des électrons [*physique, nanotechnologie ◊ technique qui consiste à analyser les spectres que forment les pertes d'énergie que subissent les électrons lorsque ces particules traversent un échantillon de matière ou sont réfléchies à sa surface*] [en. electron energy-loss spectroscopy / EELS]

**spektroskopiezh Raman** *gw.* spectroscopie Raman [*physique ◊ technique qui consiste à analyser les spectres caractéristiques que forme la lumière diffusée avec effet Raman à travers un échantillon lorsqu'il est irradié par des rayons laser de même fréquence*] [en. Raman spectroscopy]

**spektroskopiezh skinoù gamma** *gw.* spectroscopie des rayons gamma [*physique ◊ spectroscopie qui traite de la région des rayons gamma du spectre électromagnétique*] [en. gamma-ray spectroscopy]

**spektroskopiezh skinoù gwelus** *gw.* spectroscopie visible [*physique, optique ◊ spectroscopie qui traite des radiations lumineuses du spectre électromagnétique*] [en. visible spectroscopy]

**spektroskopiezh skinoù ultraviolet** *gw.* spectroscopie ultraviolet [*physique ◊ ou spectroscopie UV - spectroscopie qui traite de la région des rayons ultraviolets du spectre électromagnétique*] [en. ultraviolet spectroscopy / UV spectroscopy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spektroskopiezh skinoù UV** *gw.* spectroscopie UV [*physique ◊ ou spectroscopie ultraviolet - spectroscopie qui traite de la région des rayons ultraviolets du spectre électromagnétique*] [en. ultraviolet spectroscopy / UV spectroscopy]
**spektroskopiezh skinoù X** *gw.* spectroscopie des rayons X [*physique ◊ spectroscopie qui traite de la région des rayons X du spectre électromagnétique*] [en. X-ray spectroscopy]
**spektroskopiezh ultraviolet** *gw.* spectroscopie ultraviolet [*physique ◊ ou spectroscopie UV - spectroscopie qui traite de la région des rayons ultraviolets du spectre électromagnétique*] [en. ultraviolet spectroscopy / UV spectroscopy]
**spektroskopiezh ultraviolet-gwelus** *gw.* spectroscopie ultraviolet-visible [*physique ◊ spectroscopie qui traite de la région des rayons ultraviolets et des radiations lumineuses du spectre électromagnétique*] [en. ultraviolet-visible spectroscopy]
**spektroskopiezh UV** *gw.* spectroscopie UV [*physique ◊ ou spectroscopie ultraviolet - spectroscopie qui traite de la région des rayons ultraviolets du spectre électromagnétique*] [en. ultraviolet spectroscopy / UV spectroscopy]
**spekulel** *ag.* spéculaire [*physique ◊ qui réfléchit la lumière comme un miroir, en parlant d'un minéral*] [en. specular] ○ **réflexion spéculaire** reflektadur spekulel
**spekulom** *g.* -où spéculum [*médecine ◊ instrument de médecine*] [en. speculum]
**spelc'h** *g.* bronzage [*médecine, santé ◊ hâle, couleur brune de la peau due au soleil*] [en. suntan / tan]
**spelc'h** *g.* hâle [*médecine, santé ◊ couleur brune de la peau due au soleil*] [en. suntan / tan]
**spelc'hañ** *v.* bronzer [*médecine, santé ◊ brunir, hâler par le soleil*] [en. tan]
**spelc'hañ** *v.* hâler [*médecine, santé ◊ brunir au soleil : peau*] [en. tan]
**speleologel** *ag.* spéléologique [*géologie ◊ relatif à la spéléologie*] [en. speleological] ○ **exploration spéléologique** ergerzhadenn speleologel
**speleologiezh** *gw.* -où spéléologie [*géologie ◊ exploration des gouffres et des grottes*] [en. speleology]
**speleologour** *g.* -ien spéléologue [*géologie ◊ spécialiste de la spéléologie*] [en. speleologist]
**speleologour** *g.* -ien spéléologue [*sport, loisirs ◊ personne qui explore et étudie les cavernes et les cavités souterraines*] [en. potholer (UK) / spelunker (US)]
**sper** *g.* -ioù semence [*médecine, sexologie ◊ ou sperme - liquide biologique opaque, blanchâtre et visqueux, expulsé du pénis lors de l'éjaculation et qui est composé de spermatozoïdes en suspension dans le liquide séminal*] [en. sperm / semen]
**sper** *g.* -ioù sperme [*biologie, médecine ◊ liquide biologique opaque, blanchâtre et visqueux, expulsé du pénis lors de l'éjaculation et qui est composé de spermatozoïdes en suspension dans le liquide séminal*] [en. sperm]
**sper** *ep.* séminal [*médecine, sexologie ◊ ou spermatique - relatif au sperme*] [en. seminal] ○ **liquide séminal** dourenn sper ○ **vésicule séminale** c'hwezigellig sper
**sper** *ep.* spermatique [*médecine, sexologie ◊ ou séminal - relatif au sperme*] [en. spermatic] ○ **cordon spermatique** kordennig sper
**spered** *g.* -où esprit [*psychologie ◊ aptitude intellectuelle, intelligence*] [en. mind / intellect]
**spered** *g.* -où esprit [*psychologie ◊ partie spirituelle d'un être*] [en. mind / psyche]
**spered** *g.* -où esprit [*psychologie ◊ disposition naturelle*] [en. sense / spirit]
**spered** *g.* -où esprit [*psychologie ◊ mentalité*] [en. spirit]
**spered** *g.* -où intelligence [*médecine, psychologie ◊ capacités intellectuelles*] [en. intelligence / cleverness / smartness] ○ **Annaig est une enfant à l'intelligence vive** ur bugel lemm he spered eo Annaig
**spered** *g.* -où mental [*médecine, psychologie ◊ ensemble des facultés intellectuelles et psychiques d'une personne*] [en. mind] ○ **on appelle mental d'une personne l'ensemble de ses facultés intellectuelles et psychiques** anvet e vez spered un den e holl skiant intent ha psichek
**spered** *g.* -où mentalité [*psychologie ◊ dispositions psychologiques ou morales ; état d'esprit, façon de penser*] [en. mentality / mind]
**spered** *ep.* intellectuel [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'intelligence, qui demande de l'intelligence*] [en. intellectual / mental] ○ **fatigue intellectuelle** skuizhder spered
**spered** *ep.* mental [*médecine, psychologie ◊ qui concerne les fonctions intellectuelles et psychiques*] [en. mental / psychic] ○ **handicap mental** ampech spered
**spered** *ep.* moral [*médecine, psychologie ◊ relatif à l'esprit, à la pensée, mental*] [en. mental / psychic] ○ **détresse morale** estrenvan spered
**spered apert** *g.* agilité d'esprit [*psychologie ◊ fait de comprendre rapidement*] [en. mental agility / quick mindedness]
**spered digor** *g.* esprit ouvert [*psychologie ◊ disposition psychique d'une personne à prendre en compte l'opinion des autres, tolérance*] [en. open mind]
**spered embregerezh** *g.* esprit d'entreprise [*psychologie ◊ disposition psychique d'une personne ou d'un groupe qui détermine l'orientation de l'action vers la mise à exécution de desseins, de projets*] [en. spirit of enterprise]
**spered intrudu** *g.* esprit d'initiative [*psychologie ◊ disposition psychique d'une personne ou d'un groupe à la prise d'initiatives*] [en. spirit of initiative / sense of initiative]
**spered isemskiant** *g.* esprit subconscient [*psychologie ◊ ou subconscient - ensemble de faits psychiques, de processus mentaux dont un individu est faiblement conscient, voire inconscient, et qui cependant ont une influence sur son comportement*] [en. subconscious mind]
**spered lemm** *g.* agilité d'esprit [*psychologie ◊ fait de comprendre rapidement*] [en. mental agility / quick mindedness]
**spered neveziñ** *g.* esprit d'innovation [*psychologie ◊ disposition psychique d'une personne ou d'un groupe à effectuer des changements qui apportent du nouveau et du progrès*] [en. spirit of innovation]
**speredegezh** *gw.* -ioù intelligence [*médecine, psychologie ◊ capacités intellectuelles*] [en. intelligence / cleverness / smartness]
**speredek** *ag.* intelligent [*médecine, psychologie ◊ doué de la fonction mentale d'organisation du réel en pensées*] [en. intelligent / clever] ○ **l'homme est un être intelligent** ur boud speredek eo mab-den ○ **votre réponse au problème posé a été intelligente** speredek eo bet ho respont d'ar gudenn
**speredet** *ag.* intelligent [*médecine, psychologie ◊ doué de la fonction mentale d'organisation du réel en pensées*] [en. intelligent / clever] ○ **l'homme est un être intelligent** ur boud speredet eo mab-den

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sperenn** *gw.* -où spermatozoïde [*biologie, médecine ◊ cellule reproductrice mâle, arrivée à maturité et apte à féconder l'ovule*] [en. spermatozoon]

**spergram** *g.* -où spermogramme [*médecine ◊ examen complet du sperme et résultat*] [en. spermogram / semen analysis / semen examination]

**Spergularia** *g.* Spergularia [*botanique ◊ genre de plantes de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Spergularia] [en. Spergularia | cy. Spergularia]

**speriadur artifisiel** *g.* insémination artificielle [*biologie ◊ technique de procréation assistée consistant à introduire du sperme dans la cavité utérine sans qu'il y ait de rapport sexuel*] [en. artificial insemination]

**speriadur / speriañ** *g.* -ioù, *av.* insémination [*biologie ◊ dépôt de la semence mâle dans les voies génitales de la femelle*] [en. insemination]

**speriañ** *v.* inséminer [*biologie ◊ féconder par l'insémination artificielle*] [en. inseminate]

**sperier** *g.* -ien inséminateur [*biologie ◊ technicien qualifié chargé de pratiquer l'insémination artificielle*] [en. inseminator]

**sperius** *ag.* fécond [*biologie ◊ capable de procréer, qui produit des gamètes mâles (homme, mâle)*] [en. sterile] ○ **homme fécond** paotr sperius

**spermatofit** *g.* -ed spermaphyte / spermatophyte [*botanique ◊ plante du phylum des Spermaphytes*] [en. spermatophyte / phanerogram]

**spermatofitek** *ag.* spermaphyte / spermatophyte [*botanique ◊ relatif aux spermaphytes*] [en. spermatophytic]

**spermatogenek** *ag.* spermatogène [*biologie ◊ qui génère des gamètes mâle*] [en. spermatogenic] ○ **cellule spermatogène** kellig spermatogenek

**spermatogenek** *ag.* spermatogénétique [*biologie ◊ relatif à la spermatogenèse*] [en. spermatogenic] ○ **activité spermatogénétique** aktivelezh spermatogenek

**spermatogenezenn** *gw.* -où spermatogenèse / spermatogénèse [*biologie ◊ processus qui aboutit à la formation des spermatozoïdes dans l'épithélium des tubes séminifères*] [en. spermatogenesis]

**Spermatophyta** *g.* Spermatophyta / Spermaphytes / Spermatophytes [*botanique ◊ phylum du règne végétal regroupant les Gymnospermes, les Chlamydospermes et les Angiospermes*] [la. Spermatophyta] [en. Spermatophyta / Phanerograms]

**spermatozoid** *g.* -où spermatozoïde [*biologie, médecine ◊ cellule reproductrice mâle, arrivée à maturité et apte à féconder l'ovule*] [en. spermatozoon]

**spermogram** *g.* -où spermogramme [*médecine ◊ examen complet du sperme et résultat*] [en. spermogram / semen analysis / semen examination]

**spern** *g.* -où épine [*botanique ◊ arbrisseau*] [en. thorn bush]

**spern-du** *st.* spernenn-du épine noire [*botanique ◊ ou prunellier - arbuste épineux de la famille des Rosaceae*] [la. Prunus spinosa] [en. blackthorn / sloe / sloe bush]

**spern-du** *st.* spernenn-du prunellier [*botanique ◊ ou épine noire - arbuste épineux de la famille des Rosaceae*] [la. Prunus spinosa] [en. blackthorn / sloe / sloe bush]

**spernek** *ag.* épineux [*botanique ◊ doté d'épines*] [en. thorny / prickly] ○ **plante épineuse** plantenn spernek

**spernenn** *gw.* -où, spern épine [*botanique ◊ pointe piquante faisant corps avec le bois d'une tige ou d'un rameau : cactus, pyracanthas...*] [en. thorn / spine / prickle] ○ **épine de cactus** spernenn gaktuz

**spern-gwenn** *st.* spernenn-wenn aubépine [*botanique ◊ arbuste de la famille des Rosacées, à rameaux épineux, à petites fleurs blanches ou roses très odorantes et à baies rouges, astringentes*] [la. Crataegus] [en. hawthorn / may tree] ○ **piquant d'aubépine** draen spern-gwenn

**spern-mor** *st.* spernenn-vor cystoseire à baies / cystoseire [*botanique ◊ algue brune*] [la. Cystoseira baccata / Cystoseira fibrosa] [en. bushy berry wrack]

**spern-mor Japan** *st.* spernenn-vor Japan sargasse du Japon / sargasse [*botanique ◊ algue brune*] [la. Sargassum muticum] [en. wireweed]

**spesad** *g.* -où espèce [*taxonomie ◊ groupe d'individus de caractères génétiques morphologiques et physiologiques, voisins ou semblables, qui leur permettent de se croiser ; catégorie définie par un ensemble de caractères communs*] [en. species] ○ **une espèce est une catégorie d'êtres vivants plus ou moins semblables et capables de se reproduire entre eux** ur rummad boudoù bev heñvel tamm pe damm an eil re ouzh ar re all ha barrek da ouennañ kenetreze eo ur spesad

**spesad** *gw.* essence [*botanique ◊ espèce, s'agissant des arbres*] [en. species] ○ **essence rare** spesad ral

**spesad** *ep.* spécifique [*botanique, zoologie ◊ relatif à une espèce*] [en. specific] ○ **résistance spécifique d'espèce** dalc'huster spesad

**spesad adventek** *g.* espèce adventice [*botanique ◊ espéce de plante indésirable à l'endroit où elle se trouve ; espèce végétale étrangère à la flore indigène d'un territoire*] [en. adventive species]

**spesad aet da get** *g.* espèce disparue [*botanique, zoologie ◊ ou espèce éteinte - espèce animale ou végétale qu'on ne trouve plus nulle part dans le monde*] [en. extinct species]

**spesad aet da get** *g.* espèce éteinte [*botanique, zoologie ◊ ou espèce disparue - espèce animale ou végétale qu'on ne trouve plus nulle part dans le monde*] [en. extinct species]

**spesad allopoliploid** *g.* espèce allopolyploïde [*biologie ◊ espèce d'organismes qui comportent plus de deux séries de chromosomes dans leurs cellules somatiques, provenant de 2 ou plusieurs espèces à la suite d'hybridation*] [en. allopolyploid species]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spesad aloubus** *g.* espèce envahissante [*écologie ◊ ou espèce invasive - organisme vivant, généralement transporté par l'humain, qui s'établit dans un écosystème qui n'est pas le sien et qui s'y développe au détriment des espèces indigènes*] [en. invasive species] ○ **une espèce nouvelle dans un écosystème peut devenir envahissante si elle n'y trouve pas de prédateur ou de parasite, si le milieu est déjà perturbé par des activités humaines ou par d'autres facteurs, ou encore, s'il s'agit d'une espèce qui se reproduit rapidement et qui s'adapte à différentes conditions environnementales** ur spesad nevez en un ekosistem a c'hall dont da vezañ aloubus ma ne gav preizher pe barazit ebet ennañ, mac'h eo trubuihet dija ar metoù gant oberiantiz mab-den pe gant faktorioù all, pe c'hoazh mac'h eo ur spesad gouest da ouennañ buan ha d'en em ober diouzh kondisionoù endro liesseurt ○ **certaines espèces envahissantes s'adaptent plus rapidement aux changements climatiques que les espèces indigènes** gouest eo lod spesadoù aloubus d'en em ober diouzh ar cheñchamantoù hin buanoc'h eget ar spesadoù kevouenn

**spesad aloubus** *g.* espèce invasive [*écologie ◊ ou espèce envahissante - organisme vivant, généralement transporté par l'humain, qui s'établit dans un écosystème qui n'est pas le sien et qui s'y développe au détriment des espèces indigènes*] [en. invasive species]

**spesad amfogenek** *g.* espèce amphogène. [*biologie ◊ espèce qui produit des individus des deux sexes*] [en. amphogenic species]

**spesad amfoterek** *g.* amphotère [*chimie ◊ ou ampholyte - espèce chimique possédant à la fois des fonctions acides et basiques*] [en. amphoteric species] ○ **un amphotère est un corps chimique qui est à la fois un acide et une base** ur spesad amfoterek a zo ur c'horf kimiek hag a zo war un dro un drenkenn hag ur vazenn ○ **l'eau est un amphotère** an dour a zo ur spesad amfoterek

**spesad amfoterek** *g.* espèce amphotère [*chimie ◊ substance se comportant à la fois comme un acide et une base*] [en. amphoteric species]

**spesad an nen** *g.* espèce humaine [*anthropologie ◊ espèce Homo sapiens, l'homme moderne*] [en. human species / mankind]

**spesad anevaled** *g.* espèce animale [*zoologie ◊ ensemble d'animaux, vivants ou fossiles, à la fois semblables par leurs formes adultes et embryonnaires et par leur génotype*] [en. animal species]

**spesad aotogamek** *g.* espèce autogame [*botanique ◊ espèce qui s'autoféconde*] [en. self-pollinating species]

**spesad bev** *g.* espèce vivante [*botanique, zoologie ◊ espèce présente sur Terre*] [en. live species]

**spesad bihanniver** *g.* espèce minoritaire [*chimie ◊ espèce dissoute par le solvant, soluté*] [en. minority species]

**spesad brasniver** *g.* espèce majoritaire [*chimie ◊ espèce de concentration au moins 10 fois supérieure à celles des autres espèces*] [en. majority species] ○ **une espèce A est majoritaire par rapport à une espèce B si sa concentration est supérieure à 10 fois la concentration de l'espèce B** ur spesad A a zo brasniver e-keñver ur spesad B ma talvez e baoter ouzhpenn 10 gwech hini ar spesad B

**spesad bro / spesad eus ar vro** *g.* espèce indigène [*botanique, zoologie ◊ espèce végétale ou animale qui vit dans son aire de répartition naturelle ou de dispersion potentielle*] [en. indigenous species / native species / autochtonous species]

**spesad degaset** *g.* espèce introduite [*botanique, zoologie ◊ espèce présente dans une région ne faisant pas partie de son aire de distribution naturelle par suite de son introduction accidentelle par l'homme*] [en. introduced species]

**spesad deliennek** *g.* espèce feuillue [*botanique ◊ espèce d'arbres ou d'arbustes à feuilles bien développées*] [en. broadleaf species / broadleaved species]

**spesad den steuziet** *g.* spesadoù den steuziet homme éteint [*paléoanthropologie ◊ espèce éteinte du genre Homo*] [en. extinct man]

**spesad diforzh** *g.* espèce indifférente [*chimie ◊ ou espèce spectatrice*] [en. indifferent species] ○ **une espèce indifférente est une espèce qui ne participe pas dans une réaction chimique** ur spesad diforzh a zo ur spesad ha ne gemer ket perzh en ur reaktadenn gimiek

**spesad diforzh** *g.* espèce spectatrice [*chimie ◊ ou espèce indifférente*] [en. indifferent species] ○ **une espèce spectatrice est une espèce qui ne participe pas dans une réaction chimique** ur spesad diforzh a zo ur spesad ha ne gemer ket perzh en ur reaktadenn gimiek

**spesad difrouezhus** *g.* espèce stérile [*biologie ◊ espèce inapte à la procréation*] [en. sterile species]

**spesad disolvet** *g.* espèce en solution [*physique, chimie ◊ espèce dissoute*] [en. dissolved species]

**spesad divan** *g.* espèce indifférente [*chimie ◊ ou espèce spectatrice*] [en. indifferent species] ○ **une espèce indifférente est une espèce qui ne participe pas dans une réaction chimique** ur spesad divan a zo ur spesad ha ne gemer ket perzh en ur reaktadenn gimiek

**spesad divan** *g.* espèce spectatrice [*chimie ◊ ou espèce indifférente*] [en. indifferent species] ○ **une espèce spectatrice est une espèce qui ne participe pas dans une réaction chimique** ur spesad divan a zo ur spesad ha ne gemer ket perzh en ur reaktadenn gimiek

**spesad douar** *g.* espèce terrestre [*botanique, zoologie ◊ espèce vivant sur le sol, hors de l'eau*] [en. terrestrial species]

**spesad dour** *g.* espèce aquatique [*botanique, zoologie ◊ espèce inféodée à l'eau, liée à un écosystème ou un biotope aquatique*] [en. water species / aquatic species]

**spesad egzotek** *g.* espèce exotique [*botanique, zoologie ◊ végétal, animal ou microorganisme (virus ou bactérie) introduit hors de son aire de répartition naturelle*] [en. exotic species / alien species]

**spesad emdroet** *g.* espèce évoluée [*biologie ◊ espèce qui est parvenue à un certain stade de l'évolution des êtres vivants*] [en. evolved species]

**spesad en arvar** *g.* espèce menacée [*botanique, zoologie ◊ espèce animale ou végétale en difficulté sur le plan de sa survie*] [en. threatened species]

**spesad en dañjer** *g.* espèce en danger [*botanique, zoologie ◊ espèce confrontée à un risque très élevé d'extinction à l'état sauvage*] [en. endangered species]

**spesad en dañjer bras** *g.* espèce en danger critique d'extinction [*botanique, zoologie ◊ espèce confrontée à un risque extrêmement élevé d'extinction à l'état sauvage*] [en. critically endangered species]

**spesad endemek** *g.* espèce endémique [*botanique, zoologie ◊ espèce animale ou végétale qui ne se trouve à l'état naturel que dans une aire géographique limitée*] [en. endemic species]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spesad felin** *g.* espèce féline [*zoologie ◊ espèce de la famille des félins*] [en. feline species]
**spesad fitoplanktonek** *g.* espèce phytoplanctonique [*botanique ◊ espèce appartenant au phytoplancton*] [en. phytoplanktonic species]
**spesad fosilek** *g.* espèce fossile [*biologie ◊ espèce (ou taxon), animale ou végétale, qui n'existe plus et que l'on ne connaît que par ses restes ou ses traces fossilisés*] [en. fossil species]
**spesad gazus** *g.* espèce gazeuse [*physique, chimie ◊ corps gazeux*] [en. gaseous species]
**spesad ginodioek** *g.* espèce gynodioïque [*botanique ◊ espèce ayant des fleurs femelles et des fleurs hermaphrodites sur deux individus différents : pâquerette...*] [en. gynodioecious species]
**spesad gwarezet** *g.* espèce protégée [*botanique, zoologie ◊ espèce qui bénéficie d'un statut de protection légale pour des raisons d'intérêt scientifique ou de nécessité de préservation du patrimoine biologique*] [en. protected species]
**spesad gwez** *gw.* essence [*botanique ◊ espèce, s'agissant des arbres*] [en. species] ○ **essence rare** spesad gwez ral
**spesad gwez aloubus** *g.* essence envahissante [*botanique ◊ essence d'arbre indésirable qui a tendance à prendre de l'expansion au détriment d'essences à potentiel commercial*] [en. undesirable tree species]
**spesad Homo sapiens** *g.* espèce Homo sapiens [*anthropologie ◊ espèce d'hominidés : plus communément appelé Homme moderne, Homme, Homme anatomiquement moderne, humain ou encore être humain*] [en. Homo sapiens species] ○ **l'espèce Homo sapiens est apparue il y a environ 200 000 ans** difluket eo ar spesad Homo sapiens e-tro 200 000 bloaz'zo
**spesad humen** *g.* espèce humaine [*anthropologie ◊ espèce Homo sapiens, l'homme moderne*] [en. human species / mankind]
**spesad kar** *g.* espèce apparentée [*biologie ◊ espèce génétiquement proche, souvent sauvage*] [en. related species]
**spesad karant** *g.* espèce parentale [*biologie ◊ espèce d'un parent*] [en. parental species]
**spesad kentannezer** *g.* espèce pionnière [*botanique, zoologie ◊ une des premières formes de vie qui colonisent ou recolonisent un espace écologique donné*] [en. pioneer species]
**spesad kevouenn** *g.* espèce indigène [*botanique, zoologie ◊ espèce végétale ou animale qui vit dans son aire de répartition naturelle ou de dispersion potentielle*] [en. indigenous species / native species / autochtonous species]
**spesad kevouenn** *g.* espèce indigène [*botanique, zoologie ◊ espèce végétale ou animale qui vit dans son aire de répartition naturelle ou de dispersion potentielle*] [en. indigenous species / native species / autochtonous species]
**spesad kimiek** *g.* espèce chimique [*chimie ◊ ensemble d'atomes ou d'entités moléculaires structuralement et chimiquement identiques*] [en. chemical species]
**spesad kimiek naturel** *g.* espèce chimique naturelle [*chimie ◊ espèce chimique existant sans intervention de l'Homme*] [en. natural chemical species]
**spesad kimiezh sintetek** *g.* espèce chimique de synthèse [*chimie ◊ ou espèce chimique synthétique - espèce chimique obtenue artificiellement*] [en. synthetic chemical species]
**spesad kimiezh sintetek** *g.* espèce chimique synthétique [*chimie ◊ ou espèce chimique de synthèse - espèce chimique obtenue artificiellement*] [en. synthetic chemical species]
**spesad kreskañs gorrek** *g.* espèce à croissance lente [*botanique ◊ espèce de plante qui ne pousse pas vite*] [en. slow growing species]
**spesad kreskañs prim** *g.* espèce à croissance rapide [*botanique ◊ espèce de plante qui pousse vite*] [en. fast growing species]
**spesad liñvek** *g.* espèce liquide [*physique, chimie ◊ corps liquide*] [en. liquid species]
**spesad loened** *g.* espèce animale [*zoologie ◊ ensemble d'animaux, vivants ou fossiles, à la fois semblables par leurs formes adultes et embryonnaires et par leur génotype*] [en. animal species]
**spesad mab-den** *g.* espèce humaine [*anthropologie ◊ espèce Homo sapiens, l'homme moderne*] [en. human species / mankind]
**spesad marmouzed** *g.* espèce de singes [*zoologie ◊ ou espèce simienne*] [en. monkey species / simian species]
**spesad mestr** *g.* espèce dominante [*biologie ◊ espèce animale ou végétale la plus nombreuse dans un écosystème donné*] [en. dominant species]
**spesad mestr** *g.* espèce prédominante [*chimie ◊ espèce de plus grande concentration*] [en. predominant species]
**spesad migrer** *g.* espèce migratrice [*zoologie ◊ espèce animale qui effectue des déplacements sur de longues distances, à caractère périodique qui implique un retour régulier dans la région de départ*] [en. migratory species]
**spesad molekulel** *g.* espèce moléculaire [*chimie ◊ espèce chimique composée de molécules*] [en. molecular species]
**spesad monodaktil** *g.* espèce monodactyle [*zoologie ◊ espèce d'animal qui n'a qu'un seul doigt par patte*] [en. monodactylous species]
**spesad monomerek** *g.* espèce monomère [*physique, chimie ◊ espèce chimique constituée d'entités moléculaires dont chacune peut conduire à une ou plusieurs unités constitutives d'un polymère*] [en. monomeric species]
**spesad monomorfek** *g.* espèce monomorphe [*zoologie ◊ espèce qui a une morphologie ou un comportement uniforme*] [en. monomorphic species]
**spesad monotopek** *g.* espèce monotope [*biologie ◊ espèce dont le cycle doit s'accomplir dans le même milieu*] [en. monotopic species]
**spesad mor** *g.* espèce marine [*botanique, zoologie ◊ espèce aquatique qui vit en eau de mer, en milieu marin, en permanence ou un certain temps de son cycle vital*] [en. marine species]
**spesad neutrofilek** *g.* espèce neutrophile. [*botanique ◊ espèce qui croît de préférence sur les sols neutres*] [en. neutrophilic species]
**spesad noazus** *g.* espèce nuisible [*botanique, zoologie ◊ espèce causant des dommages aux cultures ou dont tout ou partie des activités a des effets considérés comme nuisant à la santé publique et/ou au bon déroulement de certaines activités humaines*] [en. nuisance species / harmful species]
**spesad organek** *g.* espèce organique [*chimie ◊ espèce chimique composée essentiellement de carbone et d'hydrogène*] [en. organic species]
**spesad ostiz** *g.* espèce hôte [*botanique, zoologie ◊ espèce qui héberge un parasite*] [en. host species]
**spesad pelagek** *g.* espèce pélagique [*océanographie ◊ espèce qui vit dans les eaux proches de la surface ou entre la surface et le fond*] [en. pelagic species]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spesad plant** *g.* espèce végétale [*botanique ◊ ensemble de végétaux, vivants ou fossiles, à la fois semblables par leurs formes adultes et embryonnaires et par leur génotype*] [en. plant species]
**spesad primitivel** *g.* espèce primitive [*biologie ◊ espèce qui a peu évolué*] [en. primitive species]
**spesad radikal** *g.* espèce radicalaire [*physique, chimie ◊ espèce chimique possédant un ou plusieurs électrons non appariés sur sa couche externe*] [en. radical species]
**spesad rouez** *g.* espèce rare [*botanique, zoologie ◊ espèce dont la population mondiale est très restreinte, mais dont actuellement on n'estime pas qu'elles exigent des mesures de protection spéciales*] [en. rare species]
**spesad rousinek** *g.* espèce résineuse [*botanique ◊ espèce d'arbres ou d'arbustes à feuilles en forme d'aiguilles*] [en. resinous species]
**spesad simian** *g.* espèce simienne [*zoologie ◊ ou espèce de singes*] [en. simian species / monkey species]
**spesad solut** *g.* espèce solide [*physique, chimie ◊ corps solide*] [en. solid species]
**spesad sporadek** *g.* espèce sporadique [*botanique, zoologie ◊ espèce qui est dispersée dans plusieurs régions du globe*] [en. sporadic species]
**spesad steuziet** *g.* espèce disparue [*botanique, zoologie ◊ ou espèce éteinte - espèce animale ou végétale qu'on ne trouve plus nulle part dans le monde*] [en. extinct species]
**spesad steuziet** *g.* espèce éteinte [*botanique, zoologie ◊ ou espèce disparue - espèce animale ou végétale qu'on ne trouve plus nulle part dans le monde*] [en. extinct species]
**spesad strud** *g.* espèce végétale [*botanique ◊ ensemble de végétaux, vivants ou fossiles, à la fois semblables par leurs formes adultes et embryonnaires et par leur génotype*] [en. plant species]
**spesad sujer** *g.* espèce dominante [*biologie ◊ espèce animale ou végétale la plus nombreuse dans un écosystème donné*] [en. dominant species]
**spesad sujet** *g.* espèce dominée [*biologie ◊ espèce animale ou végétale la moins nombreuse dans un écosystème donné*] [en. dominated species]
**spesad termoperiodek** *g.* espèce thermopériodique [*botanique ◊ espèce végétale pour laquelle une modification de la température provoque une réaction*] [en. thermoperiodic species]
**spesad tremeniat** *g.* espèce migratrice [*zoologie ◊ espèce animale qui effectue des déplacements sur de longues distances, à caractère périodique qui implique un retour régulier dans la région de départ*] [en. migratory species]
**spesad unbizek** *g.* espèce monodactyle [*zoologie ◊ espèce d'animal qui n'a qu'un seul doigt par patte*] [en. monodactylous species]
**spesad war-argil** *g.* espèce en régression [*botanique, zoologie ◊ espèce en déclin qui n'est pas immédiatement menacée de disparition*] [en. decreasing species]
**spesad war-gil** *g.* espèce en régression [*botanique, zoologie ◊ espèce en déclin qui n'est pas immédiatement menacée de disparition*] [en. decreasing species]
**spesad war-zigresk** *g.* espèce en régression [*botanique, zoologie ◊ espèce en déclin qui n'est pas immédiatement menacée de disparition*] [en. decreasing species]
**spesadoù kimiek kenyev** *g.* espèces chimiques conjuguées [*chimie ◊ acides et bases conjugués*] [en. conjugated chemical species]
**spesiadur** *g.* -ioù spéciation [*biologie ◊ formation d'espèces nouvelles par individualisation*] [en. speciation] ○ **la spéciation est la genèse de nouvelles espèces** ar spesiadur eo genezenn spesadoù nevez
**spesiadur** *g.* -ioù spéciation [*physique, chimie ◊ caractérisation des espèces chimiques sous la forme desquelles un élément se trouve présent dans une substance et plus généralement dans un environnement donné*] [en. speciation]
**spesiadur allopatrek** *g.* spéciation allopatrique [*biologie ◊ ou spéciation géographique - spéciation se produisant quand des populations biologiques de la même espèce sont isolées les unes des autres au point que cela empêche ou interfère avec le flux de gènes*] [en. allopatric speciation / geographic speciation]
**spesiadur dre boliploidiezh** *g.* spéciation par polyploïdie [*biologie ◊ dysfonctionnement d'une cellule diploïde lors de la méiose*] [en. speciation by polyploidy]
**spesiadur geografek** *g.* spéciation géographique [*biologie ◊ ou spéciation allopatrique - spéciation se produisant quand des populations biologiques de la même espèce sont isolées les unes des autres au point que cela empêche ou interfère avec le flux de gènes*] [en. geographic speciation / allopatric speciation]
**spesiañ** *v.* spécier [*biologie ◊ former des espèces nouvelles par individualisation*] [en. speciate]
**spesimen** *g.* -où spécimen [*sciences, technique ◊ échantillon, exemplaire*] [en. specimen / example / sample]
**spesius** *ag.* spécifique [*botanique, zoologie ◊ relatif à une espèce*] [en. specific] ○ **résistance spécifique d'espèce** dalc'huster spesius
**spesiuster** *g.* -ioù spécificité [*botanique, zoologie ◊ caractère de ce qui appartient en propre à une espèce animale ou végétale*] [en. specificity]
**speuñiadenn** *gw.* -où glapissement [*zoologie ◊ cri bref et aigu*] [en. yelp]
**speuñial** *v.* glapir [*zoologie ◊ pousser un cri bref et aigu*] [en. yelp / yap]
**speurenn** *gw.* -où, speurinier cloison [*aéronautique, marine ◊ séparation entre compartiments*] [en. bulkhead]
**speurenn** *gw.* -où, speurinier cloison [*biologie ◊ membrane qui divise l'intérieur d'une cavité*] [en. dissepiment / septum]
**speurenn** *gw.* -où, speurinier cloison [*industrie de la construction ◊ mur intérieur servant à délimiter ou à séparer un espace, mais qui ne remplit pas une fonction porteuse ou de soutènement*] [en. partition / partition wall / dividing wall]
**speurenn** *gw.* -où, speurinier cloison de distribution [*industrie de la construction ◊ cloison servant à répartir l'espace à l'intérieur d'un volume généralement occupé par un seul usager ou une seule famille*] [en. partition wall / partition / distribution partition]
**speurenn** *gw.* -où membrane [*physique ◊ mince cloison de séparation (entre deux milieux)*] [en. diaphragm / membrane]
**speurenn beurstank** *gw.* cloison étanche [*marine, nautisme*] [en. watertight bulkhead]
**speurenn blastr** *gw.* cloison plâtrière [*industrie de la construction*] [en. plaster partition wall]
**speurenn damdreizh** *gw.* membrane semi-perméable [*matériaux ◊ fine pellicule qui a la propriété d'opposer une résistance sélective au transfert des différents constituants d'un liquide et de permettre leur séparation*] [en. semi-permeable membrane]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**speurenn disparti** *gw.* cloison de séparation [*industrie de la construction ◊ cloison servant à séparer des volumes occupés par des usagers distincts, ou à séparer d'une partie commune un volume généralement occupé par un seul usager ou une seule famille*] [en. separation partition / separation partition wall / separating partition / separating partition wall]

**speurenn etrekofigel** *gw.* cloison interventriculaire [*médecine, anatomie ◊ cloison qui sépare les deux ventricules du cœur*] [en. interventricular septum]

**speurenn gombodiñ** *gw.* cloison de distribution [*industrie de la construction ◊ cloison servant à répartir l'espace à l'intérieur d'un volume généralement occupé par un seul usager ou une seule famille*] [en. partition wall / partition / distribution partition]

**speurennoù** *gw.* cloisonnement / cloisonnage [*industrie de la construction ◊ ensemble de cloisons*] [en. bulkhead / partition]

**speuriadur** *g.* -ioù cloisonnement / cloisonnage [*industrie de la construction ◊ ensemble de cloisons*] [en. bulkhead / partition]

**speuriadur / speuriañ** *g.* -ioù, *av.* cloisonnement / cloisonnage [*industrie de la construction ◊ action de poser des cloisons, compartimentage*] [en. partitioning]

**speuriañ** *v.* cloisonner [*industrie de la construction ◊ poser des cloisons*] [en. partition off / divide]

**speuriañ** *v.* cloisonner [*aéronautique, marine ◊ compartimenter : carlingue, coque*] [en. bulkhead]

**spezadenn** *gw.* spezad groseille à maquereau [*botanique ◊ fruit du groseillier à maquereau*] [la. Ribes uva-crispa] [en. gooseberry | cy. gwsberen,gwsberys]

**Sphagnaceae** *gw.* Sphagnaceae [*botanique ◊ famille de mousses ne comprenant que le genre Sphagnum*] [la. Sphagnaceae] [en. Sphagnaceae | cy. Sphagnaceae]

**Sphagnum** *g.* Sphagnum [*botanique ◊ genre de mousses, le seul de la famille des Sphagnaceae*] [la. Sphagnum] [en. Sphagnum | cy. Sphagnum]

**Sphenisciformes** *g.* Sphenisciformes / Sphénisciformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Sphenisciformes]

**spi** *g.* -où spinnaker [*marine, nautisme ◊ voile triangulaire qui sert au vent arrière et aux allures portantes*] [en. spinnaker]

**spider** *g.* -ioù spider [*audiovisuel ◊ anneau de centrage de haut-parleur*] [en. spider]

**spier klaouier** *g.* espion de clavier [*sécurité informatique ◊ ou enregistreur de frappe - logiciel malveillant qui enregistre chacune des touches utilisées sur le clavier d'un ordinateur*] [en. keylogger / key logger / keystroke recorder / keystroke logger]

**Spika** l'Epi [*astronomie ◊ ou Spica - étoile de la constellation de la Vierge*] [la. alpha Virginis] [en. Spica]

**Spika** Spica [*astronomie ◊ ou l'Epi - étoile de la constellation de la Vierge*] [la. alpha Virginis] [en. Spica]

**spikulek** *ag.* spiculé [*botanique ◊ se dit de l'épi composé de plusieurs épillets sessiles ou subsessiles serrés contre le rachis : ivraie...*] [en. spiculate] ○ **épi spiculé** penn spikulek / toc'henn spikulek

**spikulenn** *gw.* -où spicule [*astronomie ◊ jet de gaz lumineux dans la chromosphère ayant la forme de flammes*] [en. spicule]

**spikulenn** *gw.* -où spicule [*sciences ◊ structure animale, végétale ou minérale, en forme d'épi ou de dard*] [en. spicule]

**spilhenn** *gw.* -où aiguillot [*marine, nautisme ◊ pièce de gouvernail*] [en. pintle / rudder pintle]

**spilhenn** *gw.* -où filet [*alimentation, nutrition ◊ partie charnue et tendre qu'on lève le long de l'épine dorsale de quelques animaux*] [en. fillet]

**spilhenn goukoug** *gw.* spilhoù koukoug Polyides rotundus [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Polyides rotundus / Polyides rotunda / Polyides caprina] [en. discoid forked weed / goat tang]

**spilhenn-aer** *gw.* spilhoù-aer caloptéryx [*zoologie ◊ demoiselle aux ailes généralement repliées verticalement au-dessus du corps au repos*] [la. Calopterix] [en. demoiselle | cy. morwyn]

**spilhenn-aer deñval** *gw.* caloptéryx vierge [*zoologie ◊ zygoptère de la famille des Calopterygidae*] [la. Calopteryx virgo] [en. beautiful demoiselle | cy. morwyn dywyll]

**spilhenn-aer penn-lost ruz** *gw.* caloptéryx hémorroïdal [*zoologie ◊ zygoptère de la famille des Calopterygidae*] [la. Calopteryx haemorrhoidalis] [en. copper demoiselle]

**spilhenn-aer splann** *gw.* caloptéryx éclatant [*zoologie ◊ ou caloptéryx splendide - zygoptère de la famille des Calopterygidae*] [la. Calopteryx splendens] [en. banded demoiselle | cy. morwyn wych]

**spilhenn-aer splann** *gw.* caloptéryx splendide [*zoologie ◊ ou caloptéryx éclatant - zygoptère de la famille des Calopterygidae*] [la. Calopteryx splendens] [en. banded demoiselle | cy. morwyn wych]

**spilhoù krog** *gw.* chondracanthus épineux [*botanique ◊ ou chondracanthus - algue rouge*] [la. Chondracanthus acicularis / Gigartina acicularis] [en. creephorn]

**spilhoù ruz** *gw.* Solieria chordalis [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Solieria chordalis] [en. Solier's red string weed]

**spin** *g.* -où spin [*physique ◊ ou moment cinétique intrinsèque - propriété fondamentale intrinsèque d'une particule élémentaire de la matière, décrite de manière imagée par son mouvement de rotation sur elle-même*] [en. spin / intrinsic angular momentum]

**spin** *rg.* tactile [*informatique ◊ qui fonctionne par simple effleurement (écran, clavier virtuel)*] [en. touch / touch-sensitive / tactile] ○ **clavier tactile** spinklaouier

**spin an elektron** *g.* spin de l'électron [*physique quantique ◊ propriété quantique d'un électron qui est décrite de manière imagée par son mouvement de rotation sur lui-même*] [en. electron spin / spin / electron angular momentum]

**spinac'h** *g.* -où gerçure [*médecine ◊ petite fissure de l'épiderme*] [en. chapping / crack]

**spinac'hañ** *v.* gercer [*sciences ◊ produire de petites crevasses sur quelque chose (par le froid, le vent, la chaleur, la sécheresse)*] [en. chap / crack]

**spinac'hañ** *v.* gercer [*médecine ◊ se couvrir de petites fissures (épiderme)*] [en. crack / chap / get chapped / become chapped]

**spinac'henn** *gw.* -où gerçure [*médecine ◊ petite fissure de l'épiderme*] [en. chapping / crack]

**spinadur / spinañ** *g.* -ioù, *av.* effleurement [*médecine ◊ contact léger, caresse sur la peau*] [en. light touch / gentle touch]

**spinal** *ep.* vertébral [*médecine, anatomie ◊ ou rachidien, spinal - qui est relatif à la colonne vertébrale (rachis)*] [en. spinal / vertebral / rachidian / rachidial] ○ **disque vertébral** disk spinal ○ **nerf vertébral** nervenn spinal ○ **artère vertébrale** arterenn spinal ○ **veine vertébrale** venenn spinal

**spinal** *ag.* épineux [*médecine, anatomie ◊ ou rachidien, vertébral, spinal - qui est relatif à la colonne vertébrale (rachis) ou à la moelle épinière*] [en. spinal / rachidian / rachidial / vertebral] ○ **apophyse épineuse** apofiz spinal ○ **muscle épineux de la tête** kigenn spinal ar penn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spinal** *ag.* spinal [*médecine, anatomie ◊ ou rachidien, vertébral - qui est relatif à la colonne vertébrale (rachis) ou à la moelle épinière*] [en. spinal / rachidian / rachidial / vertebral] ○ **moelle spinale** mel spinal

**spinañ** *v.* effleurer [*médecine ◊ toucher très légèrement la peau*] [en. touch slightly / touch gently]

**spineg** *g.* -ed aiguillat [*zoologie ◊ type de requin*] [en. dogfish]

**spinell** *gw.* -où spinelle [*minéralogie ◊ groupe de minéraux isomorphes composés d'oxyde d'aluminium et de magnésium avec substitution par le fer, le chrome, le zinc et le manganèse*] [en. spinel]

**spinell c'hlas** *gw.* spinelle bleu [*minéralogie*] [en. blue spinel]

**spinell devet** *gw.* spinelle de feu [*minéralogie*] [en. burnt ruby]

**spinetez** *gw.* -où épinette [*musique ◊ instrument de musique à cordes pincées et à clavier*] [en. spinet]

**spinklaouier** *g.* -où clavier tactile [*informatique ◊ clavier fonctionnant par effleurement*] [en. membrane keyboard / touch-sensitive keyboard / tactile keyboard]

**spinnaker** *g.* -où spinnaker [*marine, nautisme ◊ voile triangulaire qui sert au vent arrière et aux allures portantes*] [en. spinnaker]

**spinodal** *ag.* spinodal [*physique, chimie ◊ qualifie la limite de séparation entre une phase instable et une phase métastable*] [en. spinodal] ○ **courbe spinodale** krommenn spinodal

**spinor** *g.* -ioù spineur [*mathématiques, physique ◊ élément d'un espace vectoriel complexe*] [en. spinor]

**spinor** *ep.* spinoriel [*mathématiques, physique ◊ relatif aux spineurs*] [en. spinor]

**spinorel** *ag.* spinoriel [*mathématiques, physique ◊ relatif aux spineurs*] [en. spinor] ○ **champ spinoriel** park spinorel

**spinpadell** *gw.* -où pavé tactile [*informatique ◊ dispositif de pointage et de navigation, qui comporte une surface plane sur laquelle on déplace le doigt*] [en. touchpad / trackpad] ○ **pavé tactile d'un ordinateur portable** spinpadell ur c'hompoder hebort

**spintronik** *g.* -où spintronique [*physique, électronique ◊ ou électronique de spin - domaine de l'électronique qui s'intéresse à la conception et la fabrication de composants électroniques dont le fonctionnement repose sur l'utilisation du spin de l'électron*] [en. spintronics / spin electronics]

**spintronikel** *ag.* spintronique [*physique, électronique ◊ relatif à la spintronique*] [en. spintronical] ○ **appareil spintronique** ardivink spintronikel

**spiraklenn** *gw.* -où spiracle [*zoologie ◊ orifice respiratoire au niveau de la peau*] [en. spiracle]

**spiraklenn** *gw.* -où stigmate [*zoologie ◊ ou spiracle - orifice respiratoire*] [en. spiracle]

**spiralek** *ag.* spiral [*sciences ◊ qui a la forme d'une courbe tournant autour d'un pôle dont elle s'éloigne*] [en. spiral] ○ **galaxie spirale** galaksi spiralek ○ **ressort spiral** gwinterell spiralek

**spiralek** *ag.* spiralé [*botanique ◊ en forme de spirale (lierre, vigne, racines...)*] [en. spiral] ○ **les longues racines spiralées du liseron** gwrizioù hir spiralek an troell

**spiralek** *ag.* spirale (en) [*botanique ◊ en forme de spirale (lierre, vigne, racines...)*] [en. spiral] ○ **les longues racines en spirale du liseron** gwrizioù hir spiralek an troell

**spiralek** *ag.* spirale (enroulé en) [*botanique ◊ en forme de spirale (lierre, vigne, racines...)*] [en. spiral] ○ **les longues racines enroulées en spirale du liseron** gwrizioù hir spiralek an troell

**spiralenn** *gw.* -où spirale [*mathématiques ◊ courbe qui tourne autour d'un point fixe en s'en éloignant*] [en. spiral]

**spiralenn** *gw.* -où vrille [*aéronautique ◊ mouvement en spirale (d'un avion)*] [en. spin / spiral]

**spiraliñ** *v.* vriller [*aéronautique ◊ voler en tournant sur soi-même (avion)*] [en. spin / spiral / corkscrew / twist and turn]

**spiro** *ag.* spiro [*physique, chimie ◊ sert à désigner une macromolécule ou un polymère bicaténaires constitués d'une séquence ininterrompue de cycles telle que les cycles adjacents n'ont qu'un seul atome commun*] [en. spiro] ○ **composé spiro** kompozad spiro

**spiro** *rg.* spiro [*terminologie ◊ du latin qui signifie souffler*] [en. spiro]

**spirometr** *g.* -où spiromètre [*médecine ◊ appareil servant à mesurer les volumes pulmonaires et les débits ventilatoires*] [en. spirometer]

**spis** *g.* -où épice [*alimentation, nutrition ◊ plante aromatique*] [en. spice]

**spis** *g.* -où épissure [*marine, nautisme ◊ réunion de deux bouts de corde, de câble ou de fil électrique par l'entrelacement des torons*] [en. splice]

**spis** *ag.* distinct [*généralité ◊ qui se perçoit nettement*] [en. distinct / definite / clear] ○ **étoile bien distincte dans le ciel** steredenn spis mat en oabl

**spis** *ag.* net [*optique, photographie ◊ s'agissant d'une image, dont les contours sont bien définis, piqué, qui contient des détails fins*] [en. sharp / clear] ○ **image nette** skeudenn spis

**spis** *ag.* point (au) [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, bien focalisée, nette*] [en. sharp / clear] ○ **l'image est au point** spis eo ar skeudenn

**spis** *ag.* point (mis au) [*optique, photographie ◊ s'agissant de l'image formée par un système optique, bien focalisée, nette*] [en. sharp / clear] ○ **l'image est mise au point** spis eo ar skeudenn

**spisaat** *v.* affiner [*sciences ◊ rendre plus précis (un concept, une idée...)*] [en. refine] ○ **affiner une idée** spisaat ur mennoz

**spisaat** *v.* rendre net [*optique, photographie ◊ rendre bien définie l'image formée par un système optique*] [en. focus] ○ **rendre nette l'image formée** spisaat ar skeudenn furmet

**spisaat an trolinennoù** *v.* accentuer les contours [*photographie, graphisme ◊ augmenter la netteté des contours*] [en. sharpen]

**spisadenn** *gw.* -où épissure [*marine, nautisme ◊ réunion de deux bouts de corde, de câble ou de fil électrique par l'entrelacement des torons*] [en. splice]

**spisadur an trolinennoù** *g.* accentuation des contours [*photographie, graphisme ◊ augmentation, amélioration de la netteté des contours*] [en. sharpening]

**spisañ** *v.* épicer [*alimentation, nutrition ◊ utiliser des épicers*] [en. spice]

**spisañ** *v.* épisser [*marine, nautisme ◊ assembler deux cordages en entrelaçant les torons*] [en. splice]

**spisenn** *gw.* -où épissure [*marine, nautisme ◊ réunion de deux bouts de corde, de câble ou de fil électrique par l'entrelacement des torons*] [en. splice]

**spislec'hiañ** *v.* repérer [*sciences, technique ◊ déterminer une position*] [en. locate]

**spislec'hierezh / spislec'hiañ** *g.* -ioù, *av.* repérage [*sciences, technique ◊ détermination d'une position, localisation*] [en. tracking / spotting / pinpointing / locating]

**spister** *g.* -ioù netteté [*physique, médecine ◊ caractère d'une image qui contient des détails fins*] [en. sharpness]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spisverk** *g.* -où spécificité [*sciences, technique ◊ caractéristique, particularité*] [en. specificity / characteristic]
**spisverk** *ag.* caractéristique [*sciences, technique ◊ qui permet de distinguer, de reconnaître*] [en. characteristic / specific] ○ **valeur caractéristique** talvoud spisverk
**spisverk** *ag.* spécifique [*sciences, technique ◊ caractéristique, particulier*] [en. specific / characteristic] ○ **valeur spécifique** talvoud spisverk ○ **impulsion spécifique** luskadenn spisverk ○ **action spécifique** oberezh spisverk
**spisverk fonksionel** *g.* caractéristique fonctionnelle [*technique ◊ propriété concernant les performances et l'utilisation d'un système ou d'un produit lors d'un traitement*] [en. functional characteristic / functional feature] ○ **caractéristiques structurales et fonctionnelles d'un neurone** spisverkoù strukturel ha fonksionel un neuron
**spisverk oberezh** *g.* spécificité d'action [*biochimie ◊ s'agissant des enzymes, fait de ne catalyser qu'un seul type de réaction chimique*] [en. action specificity]
**spisverk spesad** *g.* spécificité d'espèce [*biologie ◊ fait ou qualité d'être spécifique d'une espèce*] [en. species specificity]
**spisverk strukturel** *g.* caractéristique structurale [*sciences ◊ attribut de structure*] [en. structural characteristic / structural feature] ○ **caractéristiques structurales et fonctionnelles d'un neurone** spisverkoù strukturel ha fonksionel un neuron
**spisverk substrad** *g.* spécificité de substrat [*biochimie ◊ s'agissant des enzymes, fait d'agir sur un seul type de molécule*] [en. substrate specificity]
**spisverkadur** *g.* -ioù spécification [*technique ◊ ensemble explicite de caractéristiques et d'exigences à satisfaire*] [en. specification] ○ **spécification d'un appareil** spisverkadur un ardivink
**spisverkadur poellad** *g.* spécification logicielle [*informatique ◊ ensemble des activités consistant à définir de manière précise, complète et cohérente les caractéristiques logicielles*] [en. software requirements specification / SRS]
**spisverkadur / spisverkañ** *g.* -ioù, *av.* spécification [*technique ◊ détermination des caractéristiques d'un produit ou d'un service*] [en. specification] ○ **une spécification est la désignation très précise d'une caractéristique d'un produit à fabriquer** ur spisverkadur eo an deskrivadenn resis-tre eus unan eus doareennoù ur produ da vezañ fardet
**spisverkañ** *v.* spécifier [*technique ◊ indiquer de façon précise ce que doivent être les caractéristiques d'un produit*] [en. specify] ○ **spécifier les caractéristiques d'une machine** spisverkañ karakteristikennoù ur mekanik ○ **spécifier les fonctions d'un logiciel** spisverkañ fonksionoù ur poellad
**spisverker** *g.* -ioù spécificateur [*généralité ◊ agent qui spécifie*] [en. specifier]
**spisverker klas** *g.* spécificateur de classe [*informatique ◊ programmation objet*] [en. class specifier]
**spisverker tip** *g.* spécificateur de type [*informatique ◊ programmation objet*] [en. type specifier]
**spisverkoù** *g.* cahier des charges [*industrie ◊ spécifications*] [en. specifications] ○ **élaborer le cahier des charges d'un produit industriel** danzen spisverkoù ur produ industriel
**spisverkoù** *g.* spécification [*technique ◊ ensemble explicite de caractéristiques et d'exigences à satisfaire*] [en. specification] ○ **spécification d'un appareil** spisverkoù un ardivink
**spisverkus** *ag.* spécifique [*sciences, technique ◊ caractéristique, particulier*] [en. specific / characteristic] ○ **valeur spécifique** talvoud spisverkus ○ **impulsion spécifique** luskadenn spisverkus
**splanknek** *ag.* splanchnique [*médecine, anatomie ◊ relatif aux viscères*] [en. splanchnic] ○ **l'abdomen constitue la cavité splanchnique en anatomie** an abdomen eo a ya d'ober ar gavenn splanknek en anatomiezh
**splann** *ag.* clair [*éducation, enseignement ◊ compréhensible*] [en. clear] ○ **explication claire** displegadenn splann
**splann** *ag.* éclatant [*physique, optique ◊ brillant, lumineux (source de lumière)*] [en. dazzling / brilliant / blazing / bright] ○ **soleil éclatant** heol splann
**splann** *ag.* explicite [*éducation, enseignement ◊ qui est nettement et complètement formulé, sans aucun doute possible*] [en. explicit / clear / meaningful / unequivocal]
**splann** *ag.* lumineux [*optique, photographie ◊ clair, éclatant*] [en. bright / light] ○ **image lumineuse** skeudenn splann
**splannaat** *v.* éclaircir (s') [*science de l'atmosphère ◊ devenir plus clair, s'agissant du ciel, du temps*] [en. clear / clear up] ○ **le temps s'est éclairci** splannaet eo an amzer
**splannaat ar c'houmoul mor** *av.* éclaircissement des nuages marins [*science de l'atmosphère ◊ technique de géo-ingénierie marine qui vise à augmenter la formation et la réflectivité des nuages en basse altitude au-dessus des océans par l'apport d'aérosols marins*] [en. marine cloud brightening / marine cloud whitening] ○ **l'éclaircissement des nuages marins est une technique appartenant à la gestion du rayonnement solaire, l'un des deux grands champs d'activité de la géo-ingénierie** splannaat ar c'houmoul mor, unan eus an div dachenn labour eus ar geoijinerezh, a zo un teknik perzh e mererezh skinadur an heol
**splannadenn** *gw.* -où éclaircie [*science de l'atmosphère ◊ espace clair dans un ciel nuageux ; amélioration brève du temps*] [en. sunny spell / bright interval]
**splenek** *ag.* splénique [*médecine ◊ relatif à la rate*] [en. splenic] ○ **rupture splénique** freg splenek
**splenektomiezh** *gw.* -où splénectomie [*médecine ◊ ablation totale ou partielle de la rate*] [en. splenectomy]
**splenius** *ag.* splenius [*médecine, anatomie ◊ relatif aux muscles splenius*] [en. splenius] ○ **muscle splenius de la tête** kigenn splenius ar penn ○ **muscle splenius du cou** kigenn splenius ar gouzoug
**splenomegaliezh** *gw.* -où splénomégalie [*médecine ◊ augmentation du volume de la rate*] [en. splenomegaly]
**splet** *g.* -où profit [*gestion, comptabilité ◊ somme d'argent dégagée du calcul de la différence entre les produits et les coûts d'une activité ou d'une opération donnée*] [en. profit] ○ **dégager des profits / faire des profits** ober splet ○ **réaliser 3 millions d'euros de profit** ober ur splet a 3 million euro
**spletus** *ag.* profitable [*gestion, comptabilité ◊ qui dégage un profit*] [en. profitable] ○ **production profitable** produadur spletus
**spletuster** *g.* -ioù profitabilité [*gestion, comptabilité ◊ aptitude à produire un profit*] [en. profitability] ○ **la profitabilité de l'entreprise est élevée** bras eo spletuster an embregerezh
**spluiadur** *g.* -ioù imbibition [*physique, chimie ◊ état d'un corps imbibé*] [en. soaking] ○ **imbibition des graines** spluiadur an had
**spluiadur gant dour** *g.* imbibition d'eau [*physique, chimie ◊ action d'imbiber à l'aide d'eau*] [en. water logging]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spluiadur / spluiañ** *g.* -ioù, *av.* imbibition [*physique, chimie ◊ action d'imbiber, de s'imbiber*] [en. soaking] ○ **eau d'imbibition** dour spluiadur

**spluiañ** *v.* imbiber [*physique, chimie ◊ pénétrer, imprégner d'un liquide*] [en. soak] ○ **imbiber d'eau une éponge** spluiañ ur spoueenn gant dour

**spluiañ** *v.* imbiber (s') [*physique, chimie ◊ absorber un liquide*] [en. become soaked / get soaked] ○ **les corps poreux s'imbibent par capillarité** spluiañ a ra ar c'horfoù porus dre gapilarelezh

**spluiet** *ag.* imbibé [*physique, chimie ◊ qui a absorbé un liquide*] [en. soaked] ○ **tampon imbibé d'alcool** tapon spluiet gant alkol

**spluiet gant** *ag.* imprégné de [*physique, chimie ◊ qui a absorbé un liquide, imbibé*] [en. impregnated with] ○ **imprégné d'eau** spluiet gant dour

**spluiet gant dour** *ag.* imbibé d'eau [*physique, chimie ◊ qui a absorbé de l'eau*] [en. waterlogged / soaked with water] ○ **papier imbibé d'eau** paper spluiet gant dour

**spluj** *v.* subduit [*géologie ◊ plongeant*] [en. subducted / descending] ○ **plaque subduite** plakenn spluj

**spluj** *g.* -où immersion [*marine ◊ action d'un sous-marin qui s'immerge dans l'eau*] [en. submersion / diving]

**spluj** *g.* -où immersion [*marine ◊ état d'un sous-marin immergé*] [en. submersion / dive]

**spluj** *g.* -où plongée [*marine ◊ descente dans l'eau*] [en. diving] ○ **plongée d'un bathyscaphe** spluj ur batiskaf

**spluj** *g.* -où plongée [*aéronautique ◊ descente rapide dans l'air*] [en. swoop / plunge / dive / rapid descent]

**spluj** *ag.* plongeant [*géologie ◊ subduit, soumis à subduction*] [en. subducted / descending] ○ **plaque plongeante** plakenn spluj

**spluj don** *g.* immersion profonde [*armée ◊ profondeur importante de plongée d'un sous-marin*] [en. deep immersion / deep dive]

**spluj klok** *g.* immersion totale [*armée ◊ profondeur de plongée d'un sous-marin suffisante pour qu'il ne soit pas visible à la surface de la mer*] [en. total immersion]

**spluj periskopek** *g.* immersion périscopique [*armée ◊ profondeur à laquelle doit se maintenir un sous-marin pour pouvoir faire usage de son périscope*] [en. periscope depth] ○ **le sous-marin est en immersion périscopique** war spluj periskopek emañ al lestr-danvor

**splujadenn** *gw.* -où plongeon [*sport, loisirs ◊ saut dans l'eau*] [en. dive]

**splujañ** *v.* immerger (s') [*marine ◊ s'agissant d'un sous-marin, plonger*] [en. dive / submerge] ○ **les sous-marins sont conçus pour s'immerger rapidement** empentet eo al listri-danvor evit splujañ prim

**splujañ** *v.* plonger [*généralité ◊ entrer dans un liquide ; faire entrer dans un liquide ; descendre rapidement : avion, oiseau*] [en. dive]

**splujer** *g.* -ien plongeur [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique la plongée*] [en. diver]

**splujer a vicher** *g.* plongeur professionnel [*économie, travail ◊ personne qui effectue des explorations et des travaux en eaux profondes*] [en. professional diver]

**splujer danvor** *g.* plongeur sous-marin [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique la plongée sous-marine*] [en. undersea diver / underwater diver]

**splujer dindanvor** *g.* plongeur sous-marin [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique la plongée sous-marine*] [en. undersea diver / underwater diver]

**splujerezh** *g.* -ioù plongée [*sport, loisirs ◊ activité sportive*] [en. diving]

**splujerezh alan dalc'het** *g.* plongée en apnée [*sport, loisirs ◊ plongée pratiquée sans bouteille d'air comprimé*] [en. breath-hold diving]

**splujerezh danvor** *g.* plongée sous-marine [*sport, loisirs ◊ plongée qui a lieu sous la surface de la mer*] [en. undersea diving / underwater diving]

**splujerezh gant boutailhoù** *g.* plongée bouteille [*sport, loisirs ◊ plongée qui exige le port d'un appareil respiratoire*] [en. scuba diving]

**splujerezh ismor** *g.* plongée sous-marine [*sport, loisirs ◊ plongée qui a lieu sous la surface de la mer*] [en. undersea diving / underwater diving]

**splujerezh war apne** *g.* plongée en apnée [*sport, loisirs ◊ plongée pratiquée sans bouteille d'air comprimé*] [en. breath-hold diving]

**spluseg** *gw.* -i, -où, -eier pépinière [*botanique ◊ terrain où l'on cultive de jeunes arbres et arbustes fruitiers*] [en. nursery]

**splusenn** *st.* -où, splus pépin [*botanique ◊ chacune des graines d'une baie, d'un fruit qui en compte plusieurs*] [en. pip]

**spoiler** *g.* -ioù spoiler [*aéronautique ◊ aérofrein dont le braquage provoque, sur l'aile concernée, un accroissement de traînée et une diminution de portance*] [en. spoiler]

**spoiler ruilhal** *g.* spoiler de roulis [*aéronautique ◊ d'une aile d'avion*] [en. roll spoiler]

**spondilartrit** *g.* -où spondylarthrite [*médecine ◊ inflammation des articulations intervertébrales avec formation de becs-de-perroquet*] [en. spondylitis]

**spondilartrit ankilozus** *g.* spondylarthrite ankylosante [*médecine ◊ rhumatisme inflammatoire chronique caractérisé par une atteinte des articulations sacro-iliaques, de la colonne vertébrale et parfois des organes internes*] [en. ankylosing spondylitis]

**spongioz** *g.* -où spongiose [*médecine ◊ dégénérescence microkystique intéressant la substance grise ou la substance blanche et qui provoque un œdème intercellulaire*] [en. spongiosis]

**spongioz empenn** *g.* spongiose cérébrale [*médecine ◊ aspect de vacuolisation de la substance grise, ou de la substance blanche cérébrale*] [en. cerebral spongiosis]

**spont** *g.* -où frayeur [*psychologie ◊ peur violente et passagère, provoquée par un danger véritable ou imaginaire*] [en. fright]

**sporadegezh** *gw.* -ioù sporadicité [*sciences ◊ caractère de ce qui est sporadique*] [en. sporadicity] ○ **sporadicité d'une maladie** sporadegezh ur c'hleñved

**sporadek** *ag.* sporadique [*sciences ◊ qui se produit de manière irrégulière, occasionnelle, intermittente, imprévisible*] [en. sporadic / occasional] ○ **phénomène sporadique** fenomen sporadek ○ **averses sporadiques** barrioù-glav sporadek

**sporadek** *ag.* sporadique [*médecine ◊ qui atteint des individus isolés, par opposition à épidémique et à endémique*] [en. sporadic] ○ **la grippe est une maladie sporadique** ur c'hleñved sporadek eo ar grip ○ **cas sporadiques d'une maladie** degouezhioù sporadek ur c'hleñved

**sporadek** *ag.* sporadique [*botanique, zoologie ◊ dispersé irrégulièrement dans l'espace*] [en. sporadic] ○ **espèces végétales sporadiques** spesadoù plant sporadek ○ **espèces animales sporadiques** spesadoù loened sporadek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sporanjenn** *gw.* -où sporange [*botanique ◊ organe produisant des spores*] [en. sporangium]
**sporanjiferus** *ag.* sporangifère [*botanique ◊ portant des sporanges*] [en. sporangiferous] ○ **épillet sporangifère** tañvouezennig sporanjiferus
**sporenn** *gw.* -où spore [*botanique ◊ élément reproducteur de la plupart des végétaux cryptogames*] [en. spore]
**sporofil** *g.* -où sporophylle [*botanique ◊ feuille qui porte des sporanges*] [en. sporophyll]
**sporofit** *g.* -où sporophyte [*botanique ◊ végétal ne produisant ni fleurs ni graines, qui porte des spores afin de se reproduire*] [en. sporophyte]
**sporofitek** *ag.* sporophytique [*botanique ◊ relatif au type de génération asexué productrice de spores*] [en. sporophytic] ○ **génération sporophytique** remziad sporofitek
**sporofor** *g.* -où sporophore [*mycologie ◊ partie visible d'un champignon, celle qui dépasse du sol*] [en. carpophore]
**sporokarp** *g.* -où sporocarpe [*botanique ◊ structure qui enveloppe et protège les spores*] [en. sporocarp]
**sporokarpek** *ag.* sporocarpique [*botanique ◊ relatif aux sporocarpes*] [en. sporocarp] ○ **épiderme sporocarpique** epiderm sporokarpek
**sporosist** *g.* -où sporocyste [*biologie ◊ formation kystique contenant une spore, ou des cellules reproductives*] [en. sporocyst]
**sport** *g.* -où sport [*sport, loisirs ◊ activité physique exercée individuellement ou collectivement sous une forme particulière, qui requiert un entraînement, qui s'exerce sous forme de jeu ou de compétition selon des règles déterminées*] [en. sport]
**sport atleterezh** *g.* sport athlétique [*sport, loisirs ◊ activité sportive relevant de l'athlétisme*] [en. athletic sport]
**sport dour** *g.* sport nautique [*sport, loisirs ◊ sport de loisir qui se pratique dans l'eau ou sur l'eau*] [en. water sport]
**sport emgann** *g.* sport de combat [*sport, loisirs ◊ activité sportive proposant le plus souvent comme forme compétitive un affrontement entre deux combattants*] [en. combat sport]
**sport menezioù** *g.* sport en altitude [*sport, loisirs ◊ activité sportive en montagne*] [en. altitude sport]
**sport stourm** *g.* sport de combat [*sport, loisirs ◊ activité sportive proposant le plus souvent comme forme compétitive un affrontement entre deux combattants*] [en. combat sport]
**sport war an uhel** *g.* sport en altitude [*sport, loisirs ◊ activité sportive en montagne*] [en. altitude sport]
**sportoù dour** *g.* nautisme [*sport, loisirs ◊ sports de loisir qui se pratiquent dans l'eau ou sur l'eau*] [en. water sports / nautical sports]
**sportoù dour** *ep.* nautique [*sport, loisirs ◊ relatif aux loisirs et sports aquatiques*] [en. water sports / nautical sports] ○ **base nautique / centre nautique** kreizenn sportoù dour
**spot** *g.* -où projecteur [*éclairage ◊ luminaire par lequel la lumière est concentrée dans un faisceau étroit*] [en. spotlight]
**spot** *g.* -où spot [*physique, électronique ◊ petite tache lumineuse*] [en. spot] ○ **spot d'un oscilloscope** spot un osilhoskop
**spot** *g.* -où spot [*éclairage ◊ lampe d'éclairage à faisceau lumineux étroit*] [en. spotlight]
**spot lenn** *g.* spot de lecture [*éclairage ◊ lampe de lecture à faisceau lumineux étroit*] [en. reading spotlight]

**spoue poliuretan** *g.* mousse de polyuréthane [*matériaux ◊ mousse à base de matières plastiques souples*] [en. polyurethane foam]
**spoue / spoeñv** *g.* -où mousse [*matériaux ◊ matériau synthétique*] [en. foam]
**spoue / spoeñv** *st.* -enn lichen d'Islande [*botanique, mycologie ◊ lichen de la famille des Parmeliaceae*] [la. Cetraria islandica] [en. Iceland lichen]
**spoue / spoeñv** *st.* -enn mousse [*botanique ◊ petite plante de l'embranchement Briophyta, sans fleurs et qui pousse en touffes ou en tapis dans des endroits humides et ombragés*] [en. moss]
**spoue / spoeñv** *ep.* muscinal [*botanique ◊ qui se rapporte aux mousses*] [en. moss]
**spoueek** *ag.* moussu [*botanique ◊ couvert de mousse*] [en. mossy] ○ **tronc d'arbre moussu** kef gwezenn spoueek
**spoueek** *ag.* spongieux [*sciences ◊ de même consistance que l'éponge*] [en. spongy] ○ **urètre spongieux** uretr spoueek
**spoueenn** *gw.* -où éponge [*matériel ◊ objet fait d'une substance légère et poreuse, qui peut absorber les liquides et les rejeter par pression*] [en. sponge]
**spoueenneg** *gw.* -ed spongiaire [*zoologie ◊ animal du phylum Spongiaires*] [en. sponge]
**spoueheñvel** *ag.* spongiforme [*sciences ◊ qui a l'aspect d'une éponge*] [en. sponge-like] ○ **encéphalopathie spongiforme bovine / ESB** ensefalopatiezh spoueheñvel ar saout / ESS
**spoueüs** *ag.* spongieux [*sciences ◊ de même consistance que l'éponge*] [en. spongy]
**spouler** *g.* -ioù spooler [*informatique ◊ fichier d'entrée ou de sortie qui permet de stocker des données et de les introduire graduellement dans un appareil externe, telle une imprimante*] [en. spooler]
**spoum** *g.* -où écume [*alimentation, nutrition ◊ mousse à la surface d'un aliment liquide*] [en. foam / froth] ○ **mousse de bière** spoum bier
**spoum** *g.* -où écume [*alimentation, nutrition ◊ mousse surnageant lors d'une cuisson*] [en. scum] ○ **l'écume sur l'eau de cuisson** ar spoum war an dour poazhat
**spoum** *g.* -où mousse [*alimentation, nutrition ◊ écume à la surface d'un liquide*] [en. foam / froth] ○ **mousse de bière** spoum bier
**spoum** *g.* -où mousse [*hygiène, santé ◊ écume à la surface de l'eau du bain*] [en. bubbles / foam] ○ **bain de mousse** kouronk spoum
**spoum** *ep.* moussant [*hygiène, santé ◊ qui contient de la mousse*] [en. foaming / lathering / bubble] ○ **bain moussant** kouronk spoum
**spoum** *ag.* mousseux [*alimentation, nutrition ◊ qui fait de la mousse, qui évoque la mousse sur un liquide*] [en. foamy / frothy] ○ **bière mousseuse** bier spoum ○ **vin mousseux** gwin spoum
**spoum aotennañ** *g.* spoumoù aotennañ mousse à raser [*hygiène, santé ◊ produit utilisé lors du rasage*] [en. shaving foam]
**spoum laezh** *g.* spoumoù laezh mousse de lait [*alimentation, nutrition ◊ mousse qui se forme à la surface du lait lorsqu'il est fouetté avec la buse à vapeur d'une machine à café expresso ou à l'aide d'un moussoir à lait*] [en. milk foam]
**spoum soavon** *g.* spoumoù soavon mousse de savon [*hygiène, santé ◊ mousse produite par une réaction avec l'eau*] [en. soap lather]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**spoumañ** *v.* mousser [*chimie ◊ faire de la mousse*] [en. foam / lather] ○ **le savon mousse au contact de l'eau** spoumañ a ra ar soavon gant an dour ○ **la bière mousse** spoumañ a ra ar bier
**spoumek** *ag.* moussant [*hygiène, santé ◊ qui mousse*] [en. foaming / lathering] ○ **savon moussant** soavon spoumek
**spoumus** *ep.* mousseux [*alimentation, nutrition ◊ qui fait de la mousse, qui évoque la mousse sur un liquide*] [en. foamy / frothy] ○ **bière mousseuse** bier spoumus ○ **vin mousseux** gwin spoumus
**spurj** *g.* -où purge [*informatique ◊ nettoyage définitif d'un support (mémoire, fichier...)*] [en. purge]
**spurj** *g.* -où purge [*médecine ◊ évacuation des matières fécales du côlon à l'aide d'un purgatif oral*] [en. purge]
**spurjañ** *v.* purger [*informatique ◊ nettoyer définitivement un support (mémoire, fichier...)*] [en. purge]
**spurjañ** *v.* purger [*médecine ◊ provoquer l'évacuation des matières fécales du côlon à l'aide d'un purgatif oral*] [en. purge / give a laxative to]
**spurjañ** *ep.* purgatif [*médecine ◊ qui purge*] [en. purgative] ○ **décoction purgative** bervadur spurjañ
**spurjus** *ag.* purgatif [*médecine ◊ qui purge*] [en. purgative]
**SQL** *ak.* SQL [*informatique ◊ langage de programmation qui permet notamment l'interrogation, la mise à jour et la gestion des bases de données relationnelles*] [en. SQL / SQL language / structured query language]
**stabil** *ag.* inaltérable [*chimie, couleur ◊ s'agissant d'une matière colorante, qui conserve ses qualités originales*] [en. permanent / fast] ○ **couleur inaltérable** livad stabil
**stabil** *ag.* stable [*sciences, technique ◊ équilibré, solide sur sa base ; qui ne varie pas dans le temps*] [en. stable / steady] ○ **équilibre stable** kempouez stabil
**stabil** *ag.* stationnaire [*généralité ◊ stable, qui ne change pas, qui n'évolue pas*] [en. stable / unchanged] ○ **le malade est dans un état stationnaire** stabil eo stad ar c'hlañvour
**stabil** *ag.* position stable (en) [*sciences, technique ◊ qui est stable*] [en. stable / steady / balanced] ○ **échelle en position instable** skeul stabil
**stabil ouzh ar gouloù** *ag.* résistant à la lumière [*physique ◊ stable à la lumière*] [en. light-fast] ○ **tissu résistant à la lumière** danvez dalc'hus ouzh ar gouloù / gwiad dalc'hus ouzh ar gouloù
**stabilaat** *v.* fixer [*géologie ◊ stabiliser (des dunes...)*] [en. stabilize] ○ **fixer des dunes avec des oyats** stabilaat tevennoù gant yeot maout
**stabilaat** *v.* stabiliser [*sciences, technique ◊ rendre stable, maintenir en équilibre stable*] [en. stabilize]
**stabilaat** *ep.* stabilisateur [*sciences, technique ◊ qui contribue à stabiliser*] [en. stabilizer / stabilizing] ○ **circuit stabilisateur** roudad stabilaat
**stabiladur kimiek** *g.* stabilisation chimique [*géologie ◊ traitement d'un terrain par produits chimiques qui peut agir par échange ou apport d'ions*] [en. chemical stabilization]
**stabiladur / stabilaat** *g.* -ioù, *av.* fixation [*géologie ◊ action de fixer, de stabiliser (dunes...)*] [en. stabilization]
**stabiladur / stabilaat** *g.* -ioù, *av.* stabilisation [*sciences, technique ◊ action de maintenir en équilibre stable*] [en. stabilization / stabilizing] ○ **stabilisation d'un sol** stabiladur un douar
**stabiladur / stabilaat** *g.* -ioù, *av.* stabilisation [*écologie, développement durable ◊ procédé de traitement des sols contaminés qui vise à immobiliser les contaminants dans les sols en les transformant à l'aide de substances chimiques*] [en. stabilization / stabilizing] ○ **La stabilisation ne détruit pas les contaminants, mais peut diminuer leurs effets en réduisant leur solubilité, leur volatilité, leur migration ou, dans certains cas, leur toxicité. Cette technique, qui peut être exécutée par traitement in situ ou par traitement ex situ, est généralement employée en combinaison avec la solidification.** Ar stabiladur ne zistruj ket ar c'hontammerioù, met gallout a ra disteraat oc'h efedoù dre goazhañ o disolvuster, oc'h aezhidigezh, o migradeg hag, a-wechoù, o zoksegezh. An teknik-mañ, hag a c'hall talvezañ da dretiñ in situ pe ex situ, a vez implijet a-gevret gant ar solutadur peurvuiañ.
**stabilaer** *g.* -ioù stabilisant [*chimie ◊ substance que l'on incorpore à une matière pour améliorer sa stabilité chimique*] [en. stabilizer]
**stabilaer** *g.* -ioù stabilisateur [*sciences, technique ◊ dispositif qui contribue à stabiliser*] [en. stabilizer]
**stabilaer** *ag.* stabilisateur [*sciences, technique ◊ qui contribue à stabiliser*] [en. stabilizer / stabilizing] ○ **circuit stabilisateur** roudad stabilaer
**stabilaer horizontalek** *g.* empennage horizontal [*aéronautique ◊ ou stabilisateur horizontal*] [en. horizontal stabilizer / horizontal tail]
**stabilaer horizontalek** *g.* stabilisateur horizontal [*aéronautique ◊ ou empennage horizontal*] [en. horizontal stabilizer / horizontal tail]
**stabilaer skeudenn** *g.* stabilisateur d'image [*photographie ◊ dispositif contre le bougé lors de la prise de vue*] [en. image stabilizer]
**stabilaer vertikalek** *g.* dérive [*aéronautique ◊ aile stabilisatrice arrière verticale d'un avion*] [en. fin / vertical stabilizer / vertical tail]
**stabilaer vertikalek** *g.* empennage vertical [*aéronautique ◊ ou dérive*] [en. vertical stabilizer / vertical tail]
**stabilder** *g.* -ioù inaltérabilité [*chimie, couleur ◊ caractère d'une couleur qui conserve ses qualités originales*] [en. fastness / stability]
**stabilder** *g.* -ioù stabilité [*sciences, technique ◊ qualité de ce qui est en équilibre stable*] [en. stability / steadiness]
**stabilder ment** *g.* stabilité dimensionnelle [*travail du bois ◊ faculté pour le bois de conserver ses dimensions lorsqu'il est exposé à des variations de température ou d'humidité*] [en. dimensional stability]
**stabilder termodinamikel** *g.* stabilité thermodynamique [*physique, thermodynamique ◊ s'agissant d'un système à l'équilibre, stabilité assurée si les premier et deuxième principes de la thermodynamique interdisent que ce système évolue vers un autre état*] [en. thermodynamic stability]
**stad** *n.* -où condition [*généralité ◊ état, situation où se trouve un être vivant, quelque chose*] [en. condition]
**stad** *n.* -où état [*généralité ◊ manière d'être d'une personne ou d'une chose*] [en. state / status / condition]
**stad** *n.* -où état [*physique ◊ nature sous laquelle se présente un corps : solide, liquide, gazeux, plasma...*] [en. state] ○ **les états de la matière sont au nombre de quatre : l'état solide, l'état liquide, l'état gazeux et le plasma** bezañ zo peder stad d'ar vateri : ar stad solut, ar stad liñvek, ar stad c'hazus hag ar plasma

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stad** *n.* -où relevé [*gestion, finance ◊ document donnant la situation d'un compte bancaire*] [en. statement]
**stad** *n.* -où situation [*généralité ◊ ensemble de conditions, état, circonstances (d'une personne, d'un pays...)*] [en. situation / circumstances] ○ **situation économique d'un pays** stad ekonomikel ur vro ○ **la situation financière de l'entreprise est bonne** mat eo stad finañsoù ar gompagnunezh ○ **la situation est difficile** diaes eo stad an traoù
**stad** *n.* -où stade [*médecine ◊ étape d'évolution d'une maladie*] [en. stage]
**stad** *n.* -où stade [*sciences, technique ◊ étape d'une évolution, d'un phénomène*] [en. phase / period / stage / step]
**stad a ampech** *n.* stadoù a ampech situation de handicap [*médecine, psychologie ◊ situation dans laquelle la déficience ou l'incapacité d'une personne handicapée l'empêchent d'exercer pleinement une activité courante ou un rôle social*] [en. disability situation / situation of disability / handicap situation]
**stad a stroñs** *n.* état de choc [*médecine, psychologie ◊ réaction du corps ayant subi un traumatisme*] [en. state of shock]
**stad a veilh** *n.* état de veille [*médecine ◊ moment conscient*] [en. waking state / vigilance]
**stad a zroug** *n.* état de mal [*médecine ◊ état anormal de la santé*] [en. status]
**stad a zroug gliziek** *n.* état de mal convulsif [*médecine ◊ crise de convulsions*] [en. convulsive status]
**stad a zrouk asmatek** *n.* état de mal asthmatique [*médecine ◊ crise d'asthme grave et prolongée*] [en. status asthmaticus]
**stad a zrouk epileptek** *n.* état de mal épileptique [*médecine ◊ crise prolongée d'épilepsie*] [en. status epilepticus]
**stad amorfek** *n.* état amorphe [*physique, cristallographie ◊ état de la matière caractérisé par l'absence d'ordre dans la distribution des molécules, atomes ou ions qui la constituent ; s'oppose à état cristallin*] [en. amorphous state]
**stad anken** *n.* état d'angoisse [*médecine, psychologie ◊ état de grande anxiété*] [en. anguish state]
**stad ar bremanaat** *n.* état de l'actualisation [*informatique*] [en. updating state]
**stad ar maouezed** *n.* condition féminine [*sociologie ◊ description de la position des femmes dans l'organisation sociale*] [en. women's position] ○ **condition féminine dans la société** stad ar maouezed er gevredigezh
**stad ar merc'hed** *n.* condition féminine [*sociologie ◊ description de la position des femmes dans l'organisation sociale*] [en. women's position] ○ **condition féminine dans la société** stad ar merc'hed er gevredigezh
**stad ar stokoù** *n.* état des stocks [*gestion, comptabilité ◊ document indiquant les quantités en stock*] [en. stock status]
**stad arsavel** *n.* état stationnaire [*physique ◊ état d'un système ouvert dans lequel les grandeurs physiques en chaque point du système n'évoluent pas en dépit d'échanges de matière ou d'énergie avec l'extérieur*] [en. stationary state / steady state]
**stad arvarus** *n.* état critique [*médecine, santé ◊ état d'un individu dont la survie est menacée en raison d'une altération de son état de santé*] [en. critical condition]
**stad broudet** *n.* état excité [*physique ◊ ou état d'excitation - état d'un atome d'énergie supérieure à l'énergie de l'état de repos*] [en. excited state]
**stad c'hazus** *n.* état gazeux [*physique ◊ état de la matière dans lequel les liens entre les atomes et les molécules sont si faibles que ces particules s'agitent de manière désordonnée et occupent tout l'espace qui les contient*] [en. gaz state] ○ **l'état gazeux est dispersé et très désordonné** strewek ha dizurzh mat eo ar stad c'hazus
**stad c'hludek** *n.* état visqueux [*physique ◊ état d'un fluide qui possède de la viscosité*] [en. viscous state]
**stad c'hortoz** *n.* état d'attente [*informatique ◊ état dans lequel se trouve un ordinateur quand il n'exécute aucune instruction, entre deux cycles d'horloge ou pendant le délai prévu entre deux opérations*] [en. wait state]
**stad choukad** *n.* état de choc [*médecine, psychologie ◊ réaction du corps ayant subi un traumatisme*] [en. state of shock]
**stad c'hourfenn** *n.* état final [*sciences ◊ état pris comme référence de fin de l'évolution d'un système*] [en. final state] ○ **principe de l'état initial et de l'état final** pennreolenn ar stad deroù hag ar stad c'hourfenn
**stad darnrouestlet** *n.* état partiellement enchevêtré [*physique quantique ◊ ou état partiellement intriqué - état d'enchevêtrement partiel*] [en. partially entangled state]
**stad darnrouestlet** *n.* état partiellement intriqué [*physique quantique ◊ ou état partiellement enchevêtré - état d'intrication partielle*] [en. partially entangled state]
**stad daskren** *n.* état vibratoire [*physique ◊ état de vibration*] [en. vibratory state] ○ **l'état vibratoire d'une onde** stad daskren ur wagenn
**stad deroù** *n.* état initial [*sciences ◊ état pris comme référence de début de l'évolution d'un système*] [en. initial state] ○ **état initial d'un système chimique** stad deroù ur sistem kimiek
**stad deroù un doareenn** *n.* état initial d'un caractère [*biologie ◊ ou état ancestral d'un caractère*] [en. ancestral character state]
**stad deveret** *n.* état dérivé [*biologie ◊ s'agissant d'un caractère en génétique, état le plus récement apparu*] [en. derived state]
**stad deveret un doareenn** *n.* état dérivé d'un caractère [*biologie*] [en. derived character state] ○ **l'état dérivé d'un caractère résulte de la transformation de l'état ancestral au cours de l'histoire évolutive** stad deveret un doareenn eo disoc'h treuzfurmadur ar stad henvoudel e-pad istor an emdroadur
**stad diaraok** *n.* état antérieur [*sciences ◊ état qui précède dans le temps*] [en. previous state]
**stad diazez** *n.* état fondamental [*physique ◊ état d'un atome, ou d'une entité moléculaire, correspondant à son niveau d'énergie le plus bas*] [en. fundamental state / ground state]
**stad dibrez** *n.* état de relaxation [*médecine, psychologie ◊ état détendu*] [en. relaxed state]
**stad digevlusk** *n.* état de repos [*physique, mécanique ◊ état stationnaire par rapport à un référentiel particulier ou par rapport à un autre objet*] [en. rest state] ○ **un corps pesant en état de repos** ur c'horf pouezant en ur stad digevlusk
**stad diorren** *n.* stade de développement [*foresterie ◊ étape du développement d'un peuplement forestier de structure régulière*] [en. stage of stand development / developmental stage]
**stad diploten** *n.* stade diplotène [*biologie ◊ ou diplotène - quatrième stade de la prophase méiotique*] [en. diplotene / diplonema / diplotene stage]
**stad distabil** *n.* état instable [*physique ◊ état susceptible de changer*] [en. unstable state]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stad elektrek** *n.* état électrique [*physique, électricité ◊ état d'un point de l'espace défini par des grandeurs électriques : potentiel électrique...*] [en. electric state]

**stad energiezh** *n.* état d'énergie [*physique ◊ ou niveau d'énergie - énergie correspondant à un état quantifié d'un système physique*] [en. energy state / energy level]

**stad energiezh** *n.* niveau d'énergie [*physique ◊ ou état d'énergie - énergie correspondant à un état quantifié d'un système physique*] [en. energy level / energy state] ○ **niveaux d'énergie de l'atome de sodium** stadoù energiezh an atom sodiom

**stad energiezh vinimel** *n.* état d'énergie minimale [*physique ◊ d'un atome, d'une molécule*] [en. lowest energy level / minimum energy level]

**stad enkadenn** *n.* état de crise [*généralité ◊ réaction à une situation difficile*] [en. crisis state]

**stad enkadenn yec'hed** *n.* état de crise sanitaire [*médecine, santé ◊ ou état d'urgence sanitaire*] [en. state of health emergency]

**stad enkrez** *n.* état anxieux [*médecine, psychologie ◊ trouble mental caractérisé par une peur et une anxiété excessives et persistantes par rapport à certaines circonstances ou situations, généralement accompagné d'une perturbation du comportement*] [en. anxiety state / anxiety disorder]

**stad enkrez** *n.* état d'anxiété [*médecine, psychologie ◊ état de malaise psychique caractérisé par l'appréhension d'une menace ou d'un danger imminents, qu'ils soient réels ou imaginaires*] [en. anxiety state]

**stad ereet** *n.* état lié [*physique quantique ◊ d'un atome, d'une molécule*] [en. bound state]

**stad fall-tre** *n.* état critique [*médecine, santé ◊ état d'un individu dont la survie est menacée en raison d'une altération de son état de santé*] [en. critical condition]

**stad familh** *n.* situation de famille [*administration, droit ◊ statut familial (célibataire, marié, divorcé ...)*] [en. family status / marital status]

**stad fenn** *n.* état de diffusion [*physique, mécanique ◊ lorsque la force centrale est répulsive*] [en. diffusion state]

**stad fin** *n.* état final [*sciences ◊ état pris comme référence de fin de l'évolution d'un système*] [en. final state] ○ **principe de l'état initial et de l'état final** pennreolenn ar stad deroù hag ar stad fin

**stad fizikel** *n.* état physique [*physique ◊ état d'un corps, considérant ses propriétés physiques*] [en. physical state]

**stad fiziko-kimiek** *n.* état physico-chimique [*physique, chimie ◊ état d'un corps, considérant ses propriétés physiques et chimiques*] [en. physico-chemical state]

**stad gwalenn** *n.* gaulis [*botanique ◊ étape du développement d'un peuplement forestier de structure régulière qui suit celle du semis et précède celle du perchis*] [en. sapling stage]

**stad hadplantenn** *n.* semis [*foresterie ◊ premier stade de développement d'un peuplement forestier de structure régulière*] [en. seedling stage]

**stad henvoudel** *n.* état ancestral [*biologie ◊ ou état primitif - s'agissant d'un caractère en génétique, état qui n'a pas subi de modification durant son évolution*] [en. ancestral state]

**stad henvoudel un doareenn** *n.* état ancestral d'un caractère [*biologie ◊ état initial d'un caractère*] [en. ancestral character state]

**stad homeotropek** *n.* état homéotrope [*physique ◊ état d'une matière (cristal liquide en particulier) dont les éléments sont orientés de la même manière*] [en. homeotropic state]

**stad kacheksek** *n.* état cachectique [*médecine ◊ état d'un patient très amaigri et affaibli*] [en. cachectic state]

**stad kemmesk** *n.* état mixte [*physique quantique ◊ mélange statistique d'états purs*] [en. mixed state]

**stad kempouez** *n.* état d'équilibre [*physique ◊ état d'un corps dans lequel la somme de toutes les forces et de tous les moments agissant sur lui, est égale à zéro*] [en. state of equilibrium] ○ **état d'équilibre d'un oscillateur** stad gempouez un osilher

**stad kent** *n.* état antérieur [*sciences ◊ état qui précède dans le temps*] [en. previous state]

**stad kentik** *n.* état primitif [*biologie ◊ ou état ancestral - s'agissant d'un caractère en génétique, état qui n'a pas subi de modification durant son évolution*] [en. ancestral state]

**stad kerzh** *n.* état d'exécution [*informatique ◊ état de déroulement d'un programme*] [en. operating state]

**stad kimiek** *n.* état chimique [*chimie ◊ état d'un corps, considérant ses propriétés chimiques*] [en. chemical state]

**stad kolloidel** *n.* état colloïdal [*chimie ◊ état d'une substance dispersée dans un solvant, lorsque ses molécules sont groupées en micelles portant une charge électrique de même signe*] [en. colloid state]

**stad koma** *n.* état de coma [*médecine ◊ ou état comateux - état marqué par la diminution de la conscience et de la sensibilité*] [en. comatose state]

**stad komatek** *n.* état comateux [*médecine ◊ ou état de coma - état marqué par la diminution de la conscience et de la sensibilité*] [en. comatose state]

**stad kompez** *n.* état stationnaire [*physique ◊ état d'un système ouvert dans lequel les grandeurs physiques en chaque point du système n'évoluent pas en dépit d'échanges de matière ou d'énergie avec l'extérieur*] [en. stationary state / steady state]

**stad kont bank** *n.* relevé de banque [*gestion, finance ◊ ou relevé de compte bancaire*] [en. statement of account / bank statement]

**stad kont bank** *n.* relevé de compte bancaire [*gestion, finance ◊ ou relevé de banque*] [en. statement of account / bank statement]

**stad kristalek** *n.* état cristallin [*physique, cristallographie ◊ état de la matière caractérisé par la répétition périodique dans les 3 dimensions de l'espace d'un motif atomique ou moléculaire, contenu dans une unité de répétition périodique appelé maille*] [en. crystalline state]

**stad kwantek** *n.* état quantique [*physique quantique ◊ état des constituants de la matière, caractérisé par la dualité onde-particule, par le principe de superposition et par les intrications quantiques qui s'établissent entre les systèmes*] [en. quantum state] ○ **états quantiques du sodium** stadoù kwantek ar sodiom ○ **combiner des états quantiques** kombinañ stadoù kwantek

**stad kwantek soulbozet** *n.* stadoù kwantek soulbozet état quantique superposé [*physique quantique ◊ ou état superposé, état combiné - état quantique correspondant à une combinaison linéaire d'états ayant une certaine probabilité d'être observés lors d'une mesure*] [en. superposed state / superposition state / superposed quantum state]

**stad larvel** *n.* stade larvaire [*zoologie ◊ stade de larve (insectes, poissons)*] [en. larval stage]

**stad larvenn** *n.* stade larvaire [*zoologie ◊ stade de larve (insectes, poissons)*] [en. larval stage]

**stad letargel** *n.* état léthargique [*médecine ◊ état caractérisé par une fatigue intense, une profonde envie de dormir, des bâillements très fréquents, une lassitude extrême*] [en. lethargy state]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stad letargiezh** *n.* état léthargique [*médecine ◊ état caractérisé par une fatigue intense, une profonde envie de dormir, des bâillements très fréquents, une lassitude extrême*] [en. lethargy state]

**stad liammet** *n.* état lié [*physique quantique ◊ d'un atome, d'une molécule*] [en. bound state]

**stad libr** *n.* état libre [*physique quantique ◊ état de particules, atomes, molécules*] [en. free state]

**stad liñvek** *n.* état liquide [*physique ◊ état de la matière où les molécules sont faiblement liées, ce qui rend la matière parfaitement déformable*] [en. liquid state] ○ **l'état liquide est compact et désordonné** kompakt ha dizurzh eo ar stad liñvek

**stad lojikel** *n.* état logique [*informatique ◊ état qui caractérise l'information que transmet une variable*] [en. logic state]

**stad mab-den** *n.* condition humaine [*philosophie ◊ caractéristiques, événements et situations qui composent l'existence humaine*] [en. human condition]

**stad mall** *n.* état d'urgence [*administration, droit ◊ régime d'exception qui donne aux autorités civiles des pouvoirs exorbitants du droit commun*] [en. state of emergency]

**stad mall yec'hed** *n.* état d'urgence sanitaire [*administration, droit ◊ état d'urgence mis en vigueur temporairement par les autorités sanitaires, afin de protéger la santé de la population*] [en. state of health emergency / state of public health emergency]

**stad nann-kombinet** *n.* état natif [*physique ◊ s'agissant de métaux qu'on trouve naturellement non combinés*] [en. native state] ○ **cuivre à l'état natif** kouevr er stad nann-kombinet

**stad nematik** *n.* état nématique [*physique ◊ état de la matière intermédiaire entre celui des phases solide cristalline et liquide*] [en. nematic state]

**stad nimfel** *n.* stade nymphal [*zoologie ◊ stade de nymphe (insectes)*] [en. nymphal stage]

**stad nimfenn** *n.* stade nymphal [*zoologie ◊ stade de nymphe (insectes)*] [en. nymphal stage]

**stad o ren** *n.* état courant [*informatique ◊ description complète de l'état actuel d'un processus*] [en. current state]

**stad pachiten** *n.* stade pachytène [*biologie ◊ ou pachytène - troisième stade de la prophase (première phase) méiotique*] [en. pachytene / pachynema / pachytene stage]

**stad perchenn** *n.* perchis [*botanique ◊ étape du développement d'un peuplement forestier de structure régulière qui suit celle du gaulis et précède celle de la futaie*] [en. pole stage]

**stad peuz-arsavel** *n.* état quasi stationnaire [*physique ◊ état presque stationnaire*] [en. quasi-stationary state / quasi-steady state]

**stad plasma** *n.* état plasma [*physique ◊ état de la matière très chaud constitué d'ions positifs et d'électrons, électriquement neutre et très conducteur*] [en. plasma state] ○ **l'état plasma est un état de la matière constitué d'un mélange d'électrons libres extrêmement actifs et d'ions dans lequel baignent également des molécules neutres** c'hoarvezañ a ra stad plasma ar materi en ur meskad elektronoù diere aktivel-tre hag ionoù, soubet ennañ molekulennoù neutral ivez

**stad produ** *n.* état produit [*physique quantique ◊ ou état produit tensoriel*] [en. product state / tensor product state / simply separable state]

**stad produ tensorel** *n.* état produit tensoriel [*physique quantique ◊ ou état produit*] [en. product state / tensor product state / simply separable state]

**stad prop** *n.* état propre [*physique quantique ◊ état dans lequel peut se trouver une particule, pour une observable quantique déterminée, en dehors de toute mesure*] [en. eigenstate]

**stad prop arsavel** *n.* état propre stationnaire [*physique quantique ◊ état propre qui n'évolue pas*] [en. stationary eigenstate]

**stad pur** *n.* état pur [*physique quantique ◊ état qui représente la quantité maximale d'information qu'on peut avoir sur un système quantique*] [en. pure state]

**stad rakdiabetek** *n.* état prédiabétique [*médecine ◊ intolérance au glucose*] [en. prediabetic state]

**stad rimiañ** *n.* stade d'érosion [*géologie ◊ état d'érosion d'un sol*] [en. erosion state]

**stad rotamerek** *n.* état rotamérique [*physique, chimie ◊ état définissant un rotamère*] [en. rotameric state]

**stad rouestlet** *n.* état d'intrication [*physique quantique ◊ état quantique dans lequel se trouvent deux ou plus de deux systèmes lorsque leurs états et leurs propriétés sont associés*] [en. entangled state]

**stad rouestlet** *n.* état enchevêtré [*physique quantique ◊ ou état intriqué - état quantique dans lequel se trouvent deux ou plus de deux systèmes lorsque leurs états et leurs propriétés sont associés*] [en. entangled state]

**stad rouestlet** *n.* état intriqué [*physique quantique ◊ ou état enchevêtré - état quantique dans lequel se trouvent deux ou plus de deux systèmes lorsque leurs états et leurs propriétés sont associés*] [en. entangled state] ○ **un état intriqué est un état quantique dans lequel deux ou plusieurs particules sont corrélées de manière à ce que la mesure de l'une affecte instantanément l'autre** ur stad rouestlet a zo ur stad kwantek e-lec'h m'emañ korrelet div bartikulenn pe ouzhpenn, e-doare ma ra efed muzuliadur unan anezhe kentizh war an hini all

**stad rouestlet** *n.* état non séparable [*physique quantique ◊ état intriqué*] [en. entangled state]

**stad rouestlet a-zarn** *n.* état partiellement enchevêtré [*physique quantique ◊ ou état partiellement intriqué - état d'enchevêtrement partiel*] [en. partially entangled state]

**stad rouestlet a-zarn** *n.* état partiellement intriqué [*physique quantique ◊ ou état partiellement enchevêtré - état d'intrication partielle*] [en. partially entangled state]

**stad singuled** *n.* état singulet [*physique quantique ◊ état intriqué au maximum*] [en. singlet state / singlet]

**stad solut** *n.* état solide [*physique ◊ état de la matière dans lequel les atomes et les molécules forment une structure rigide par la force de leurs liens*] [en. solid state] ○ **l'état solide est compact et ordonné** kompakt hag urzhiet eo ar stad solut

**stad soulbozet** *n.* état combiné [*physique quantique ◊ ou état superposé, états quantique superposé - état quantique correspondant à une combinaison linéaire d'états ayant une certaine probabilité d'être observés lors d'une mesure*] [en. superposed state / superposition state / superposed quantum state]

**stad soulbozet** *n.* stadoù soulbozet état superposé [*physique quantique ◊ ou état quantique superposé, état combiné - état quantique correspondant à une combinaison linéaire d'états ayant une certaine probabilité d'être observés lors d'une mesure*] [en. superposed state / superposition state / superposed quantum state]

**stad stabil** *n.* état stable [*physique ◊ état qui n'évolue pas*] [en. stable state]

**stad superkonduktivel** *n.* état supraconducteur [*physique ◊ état thermodynamique d'une substance présentant le phénomène de supraconduction*] [en. superconducting state]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stad superkritikel** *n.* état supercritique [*physique ◊ état que prend un fluide lorsque sa température et sa pression dépassent son point critique, et dans lequel le fluide se comporte à la fois comme un gaz et comme un liquide*] [en. supercritical state]
**stad termek** *n.* état thermique [*physique, thermodynamique ◊ état d'agitation des particules constituant un corps*] [en. thermal state]
**stad toazek** *n.* état pâteux [*physique ◊ état intermédiaire entre l'état solide et l'état liquide*] [en. mushy state]
**stad toc'hor** *n.* état moribond [*médecine ◊ état proche de la mort*] [en. moribund state]
**stad trañzitel** *n.* état transitoire [*physique ◊ état intermédiaire qui dure peu longtemps*] [en. transient state]
**stad turmud** *n.* état d'agitation [*médecine, psychologie ◊ trouble du comportement psychique, moteur et relationnel qui entraîne une réaction d'intolérance de l'entourage*] [en. state of agitation]
**stad vagadurel** *n.* état nutritionnel [*médecine, santé ◊ etat physiologique défini par la relation entre la consommation alimentaire et les besoins, ainsi que par la capacité du corps a absorber et utiliser les nutriments*] [en. nutritional status]
**stad vagnetek** *n.* état magnétique [*physique ◊ état d'un point de l'espace défini par des grandeurs magnétiques*] [en. magnetic state]
**stad vagnetek neutral** *n.* état magnétique neutre [*physique*] [en. neutral magnetic state]
**stad vateri** *n.* stadoù materi état de la matière [*physique ◊ un des formes distinctes sous laquelle existe la matière (solide, liquide, gaz, plasma)*] [en. state of matter] ○ **les états de la matière sont au nombre de quatre : l'état solide, l'état liquide, l'état gazeux et le plasma** peder stad vateri a zo : ar stad solut, ar stad liñvek, ar stad c'hazus hag ar plasma
**stad vroudet** *n.* état d'excitation [*physique ◊ ou état excité - état d'un atome d'énergie supérieure à l'énergie de l'état de repos*] [en. excited state]
**stad yec'hed** *n.* état de santé [*médecine, santé ◊ état global d'un individu d'un point de vue physique, psychologique et social*] [en. health status / health condition] ○ **son état de santé est bon** mat eo e stad yec'hed / mat eo he stad yec'hed
**stad zero gortoz** *n.* état d'attente zéro [*informatique ◊ sans état d'attente*] [en. zero wait state]
**stad zigoten** *n.* stade zygotène [*biologie ◊ ou zygotène - second stade de la prophase (première phase) de la première division méiotique*] [en. zygotene / zygonema / zygotene stage]
**stadad** *n.* -où situation [*généralité ◊ ensemble de conditions, état, circonstances (d'une personne, d'un pays...)*] [en. situation / circumstances] ○ **situation économique d'un pays** stadad ekonomikel ur vro ○ **la situation financière de l'entreprise est bonne** mat eo stadad finañsoù ar gompagnunezh
**stadad kont** *n.* situation de compte [*gestion, comptabilité ◊ état de compte*] [en. bank statement]
**stadad teñzoriezh** *n.* situation de trésorerie [*gestion, comptabilité ◊ ensemble des liquidités dont l'entité dispose à un moment donné*] [en. cash flow statement]
**stadadenn** *gw.* -où constatation [*logique ◊ une - action d'établir pour réel ; observation de la réalité d'un fait*] [en. observation]
**stadamant** *gw.* -où instruction [*informatique ◊ action élémentaire pouvant être exécutée par un ordinateur, en programmation*] [en. instruction / statement]
**stadamant aritmetikel** *gw.* instruction arithmétique [*informatique ◊ instruction dont la partie type d'opération spécifie une opération arithmétique*] [en. arithmetic statement]
**stadamant asinañ** *gw.* instruction d'affectation [*informatique ◊ instruction d'un langage de programmation qui permet d'affecter la valeur d'une expression à une variable*] [en. assignment statement] ○ **une instruction d'affectation permet de donner une valeur à une variable, et aussi de changer cette valeur** ur stadamant asinañ a ro an tu da reiñ un talvoud d'ur varienn, hag ivez da cheñch an talvoud-se
**stadamant brankañ war-gondision** *gw.* instruction de branchement conditionnel [*informatique ◊ ou instruction de saut conditionnel - instruction de branchement soumis à condition*] [en. conditional branch instruction / conditional jump instruction]
**stadamant choaz** *gw.* instruction de sélection [*informatique ◊ instruction qui sélectionne une liste d'instructions à exécuter*] [en. selection statement / selection instruction]
**stadamant enkas-diskas** *gw.* instruction d'entrée-sortie [*informatique ◊ type d'instruction qui permet le transfert de l'information des unités périphériques vers la mémoire centrale et vice-versa*] [en. input-output statement / input-output instruction] ○ **écrire une opération de lecture et d'écriture sur disque dur à l'aide d'une série d'instructions d'entrée-sortie** skrivañ un oberadenn lenn ha skrivañ war disk kalet gant ur serienn stadamantoù enkas-diskas
**stadamant iterañ** *gw.* instruction itérative [*informatique ◊ moyen de concilier un programme de taille finie et réduite avec un traitement répétitif*] [en. iteration statement / iteration instruction]
**stadamant lamm** *gw.* instruction de saut [*informatique ◊ ou instruction de branchement - instruction qui provoque un saut vers une instruction qui ne suit pas immédiatement celle qui vient d'être exécutée*] [en. jump statement / jump instruction / branch statement / branch instruction]
**stadamant lamm war-gondision** *gw.* instruction de saut conditionnel [*informatique ◊ ou instruction de branchement conditionnel - instruction de saut soumis à condition*] [en. conditional jump instruction / conditional branch instruction]
**stadamant lojikel** *gw.* instruction logique [*informatique ◊ instruction dont la partie type d'opération spécifie une opération logique*] [en. logical statement / logical instruction]
**stadamant luskañ** *gw.* instruction de mouvement [*informatique ◊ en robotique, instruction de déplacement d'outil*] [en. motion instruction]
**stadamant orjalet** *gw.* instruction câblée [*informatique ◊ instruction intégrée au matériel plutôt que réalisée par programmation*] [en. hard-wired instruction]
**stadamant selektiñ** *gw.* instruction de sélection [*informatique ◊ instruction qui sélectionne une liste d'instructions à exécuter*] [en. selection statement / selection instruction]
**stadamant vrankañ** *gw.* instruction de branchement [*informatique ◊ ou instruction de saut - instruction qui provoque un saut vers une instruction qui ne suit pas immédiatement celle qui vient d'être exécutée*] [en. branch statement / branch instruction / jump statement / jump instruction] ○ **une instruction de branchement conditionnelle** ur stadamant brankañ war-gondision
**stadañ** *v.* constater [*logique ◊ établir pour réel ; observer la réalité d'un fait*] [en. note / notice / observe / establish]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stadañ** *av.* constatation [*logique ◊ action d'établir pour réel ; observation de la réalité d'un fait*] [en. observation] ○ **constatation des faits** stadañ ar fedoù

**stad-kontoù** *n.* bilan comptable / bilan [*gestion, comptabilité ◊ document présentant la situation financière d'une entreprise ou d'un organisme à une date donnée*] [en. balance sheet / statement of account] ○ **établir un bilan** ober ur stad-kontoù

**stad-kontoù klozañ** *n.* bilan de clôture [*gestion, comptabilité ◊ ou bilan de fin d'exercice - état comptable de clôture*] [en. closing balance]

**stad-kontoù klozañ** *n.* bilan de fin d'exercice [*gestion, comptabilité ◊ ou bilan de clôture - état comptable de clôture*] [en. closing balance]

**stad-spered** *n.* stadoù-spered état d'esprit [*psychologie ◊ dispositions, opinion à l'égard de quelqu'un ou de quelque chose*] [en. mindset / state of mind]

**stae** *g.* -où étai [*marine, nautisme ◊ cordage ou câble métallique servant à arrimer ou à consolider un mât*] [en. stay]

**stae a-dreñv** *g.* bastaque [*marine, nautisme ◊ hauban supplémentaire à itague fixé vers l'arrière*] [en. backstay / running backstay]

**stae a-raok** *g.* étai avant [*marine, nautisme ◊ étai dont le capelage se trouve à la hauteur des barres de flèche supérieures et qui se fixe à l'avant du pont.*] [en. forestay]

**stae aros** *g.* étai arrière [*marine, nautisme ◊ ou pataras - câble reliant la tête de mât à l'arrière du navire*] [en. backstay]

**stae aros** *gw.* pataras [*marine, nautisme ◊ ou étai arrière - câble reliant la tête de mât à l'arrière du navire*] [en. backstay / preventer shroud]

**stae berr** *g.* bas-étai [*marine, nautisme ◊ partie d'un étai dont l'extrémité supérieure est frappée à mi-hauteur du mât et non en tête, par opposition à l'étai de tête*] [en. lower stay]

**stae berr** *g.* étai (bas-) [*marine, nautisme ◊ partie d'un étai dont l'extrémité supérieure est frappée à mi-hauteur du mât et non en tête, par opposition à l'étai de tête*] [en. lower stay]

**stae gwalennig wern** *g.* étai de guignol [*marine, nautisme*] [en. jumper stay / spreader stay]

**stae izel** *g.* bas-étai [*marine, nautisme ◊ partie d'un étai dont l'extrémité supérieure est frappée à mi-hauteur du mât et non en tête, par opposition à l'étai de tête*] [en. lower stay]

**stae izel** *g.* étai (bas-) [*marine, nautisme ◊ partie d'un étai dont l'extrémité supérieure est frappée à mi-hauteur du mât et non en tête, par opposition à l'étai de tête*] [en. lower stay]

**staeañ** *v.* étais (fixer à l'aide d') [*marine, nautisme ◊ consolider un mât à l'aide de cordages ou de câbles contre les efforts qui s'exercent de l'avant à l'arrière*] [en. stay]

**staeañ** *av.* étayage [*marine, nautisme ◊ action de fixer un mât à l'aide d'étais*] [en. staying]

**staen** *g.* étain [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Sn*] [en. tin]

**staenañ** *v.* étamer [*chimie ◊ recouvrir d'une couche d'étain*] [en. tin-plate / tin]

**staenerezh elektrolitek** *g.* étamage électrolytique [*chimie ◊ déposition électrolytique d'étain*] [en. electrolytic tinning]

**staenerezh en tomm** *g.* étamage à chaud [*chimie ◊ recouvrement par immersion dans un bain d'étain fondu*] [en. hot tinning]

**staenerezh kimiek** *g.* étamage chimique [*chimie ◊ déposition d'étain par déplacement, obtenue sur certains métaux, par immersion dans une solution appropriée, l'épaisseur étant généralement inférieure au micron*] [en. chemical tinning]

**staenerezh / staenañ** *g.* -ioù, *av.* étamage [*chimie ◊ action de recouvrir d'une couche d'étain*] [en. tinning]

**staeniferus** *ag.* stannifère [*géologie ◊ qui contient de l'étain*] [en. stanniferous / pewtery] ○ **filon stannifère** gwazhenn staeniferus

**stafilokok** *g.* -où staphylocoque [*biologie ◊ bactérie de forme ronde, immobile, souvent pigmentée, qui se présente généralement en amas plans irréguliers*] [en. staphylococcus]

**stag** *g.* -où lien [*matériel de fixation ◊ petit matériel de fixation*] [en. tie / link / connection]

**stag** *ag.* joint [*informatique ◊ attaché, inclus, s'agissant d'un fichier que l'on annexe à un courriel et qui est récupérable par le destinataire*] [en. attached] ○ **fichier joint** fichenn stag

**stagadennig** *gw.* -où appendice [*édition, bureau ◊ texte supplémentaire placé à la fin d'un livre, dans d'un texte*] [en. appendix / appendage]

**stagadur / stagañ** *g.* -ioù, *av.* fixation [*technique ◊ action de fixer, d'attacher, d'accrocher*] [en. fixing / fastening]

**stagadur / stagañ** *g.* -ioù, *av.* insertion [*médecine, anatomie ◊ fait de s'attacher sur un os, s'agissant d'un muscle, d'un tendon*] [en. joining / connection]

**stagadur / stagañ** *g.* -ioù, *av.* scellement [*travail des matériaux ◊ action de fixer (un objet) à l'aide de mortier, de plâtre, de ciment*] [en. fixing / sealing / embeding]

**stagañ** *v.* fixer [*technique ◊ attacher*] [en. fix / fasten / attach] ○ **fixer avec des boulons** stagañ gant boulonoù ○ **fixer avec des vis** stagañ gant biñsoù

**stagañ** *v.* freiner [*génie mécanique ◊ bloquer : écrou*] [en. lock]

**stagañ** *v.* insérer (s') [*médecine, anatomie ◊ s'attacher sur un os, s'agissant d'un muscle, d'un tendon*] [en. join onto [sth] / connect to [sth]] ○ **Les muscles s'insèrent sur les os.** Ar c'higennoù a stag ouzh an eskern.

**stagañ** *v.* lier [*technique ◊ attacher avec un lien*] [en. tie / tie up]

**stagañ** *v.* lier [*industrie de la construction ◊ assembler (des matériaux) à l'aide d'un liant*] [en. bind]

**stagañ** *v.* munir [*mathématiques ◊ doter, pourvoir*] [en. provide] ○ **munir de** stagañ ouzh ○ **munir un espace d'un repère** stagañ un daveer ouzh ur spas

**stagañ** *v.* sceller [*travail des matériaux ◊ fixer (un objet) à l'aide de mortier, de plâtre, de ciment*] [en. fix / seal / embed]

**stagañ gant ur morter** *v.* lier avec un mortier [*industrie de la construction ◊ assembler (des briques, des pierres) à l'aide d'un mortier*] [en. bind with a mortar]

**stagañ gant ur reol voued** *v.* mettre au régime (se) [*nutrition, médecine ◊ commencer un régime alimentaire*] [en. go on a diet]

**stagañ gant ur reol voued** *v.* régime (se mettre au) [*nutrition, médecine ◊ commencer un régime alimentaire*] [en. go on a diet]

**stagañ ur fichenn** *v.* attacher un fichier [*informatique ◊ ou inclure un fichier, joindre un fichier (dans un courriel)*] [en. attach a file]

**stagañ ur fichenn** *v.* inclure un fichier [*informatique ◊ ou attacher un fichier, joindre un fichier : dans un courriel*] [en. attach a file]

**stagañ ur fichenn** *v.* joindre un fichier [*informatique ◊ ou inclure un fichier, attacher un fichier : dans un courriel*] [en. attach a file]

**stag-bouster** *g.* stagoù-bouster frein d'écrou [*génie mécanique ◊ pièce ou dispositif empêchant un écrou de serrage de se desserrer sous l'action de chocs ou de vibrations*] [en. nut-lock / lockwasher]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stagell** *gw.* -où fixation [*matériel de fixation ◊ dispositif servant à fixer*] [en. fastening / binding]
**stagell** *gw.* -où ligature [*médecine ◊ nœud fait à l'aide d'un fil autour d'un vaisseau, d'un cordon ou d'un conduit*] [en. ligature]
**stagellañ** *v.* ligaturer [*médecine ◊ serrer, fixer avec une ligature*] [en. ligate / ligature]
**stagellañ** *av.* ligature [*médecine ◊ fait de ligaturer*] [en. ligature]
**stagenn** *gw.* -où ergot de fixation [*génie mécanique ◊ pièce de fixation*] [en. fastening tab] ○ **ergot de fixation escamotable** stagenn empak
**stagenn** *gw.* -où fixation [*matériel de fixation ◊ dispositif servant à fixer*] [en. fastening / binding]
**stagus** *ag.* contagieux [*biologie, médecine ◊ qui provoque la contagion*] [en. contagious] ○ **la grippe est contagieuse** stagus eo ar grip
**stal** *gw.* -ioù boutique [*économie ◊ établissement de vente de maechandises*] [en. shop (UK) / store (US)]
**stal** *gw.* -ioù commerce [*économie ◊ établissement de vente de maechandises*] [en. shop (UK) / store (US)]
**stal** *gw.* -ioù établissement [*économie ◊ unité géographique de production, d'exploitation*] [en. establishment / plant]
**stal** *gw.* -ioù magasin [*commerce ◊ établissement de vente de marchandises*] [en. shop (UK) / store (US)]
**stal apotiker** *gw.* pharmacie [*médecine, santé ◊ officine*] [en. chemist's shop / pharmacy / drugstore]
**stal c'hreun** *gw.* stalioù greun graineterie [*économie ◊ magasin de graines*] [en. seed shop (UK) / seed store (US)]
**stal c'hwezh-vat** *gw.* parfumerie [*commerce ◊ magasin de parfums*] [en. perfumery shop (UK) / perfumery store (US)]
**stal deolerezh** *gw.* tuilerie [*industrie ◊ atelier de fabrication de tuiles*] [en. tile factory]
**stal fardañ** *gw.* stalioù fardañ fabrique [*économie ◊ atelier de fabrication, établissement d'une entreprise*] [en. factory / works / mill] ○ **fabrique de jouets** stal fardañ c'hoarielloù
**stal fardañ gwer** *gw.* verrerie [*industrie ◊ fabrique où l'on fait le verre et où on le travaille*] [en. glassworks / glass factory / glass plant]
**stal frondoù** *gw.* parfumerie [*commerce ◊ magasin de parfums*] [en. perfumery shop (UK) / perfumery store (US)]
**stal goñvers** *gw.* établissement commercial [*économie ◊ magasin*] [en. business premises / place of business]
**stal goñvers vras** *gw.* magasin (grand) [*économie ◊ magasin de détail de grande dimension qui vend en libre-service et à des prix compétitifs un assortiment très varié de produits*] [en. superstore / supermarket / hypermarket]
**stal goñvers vras** *gw.* surface (grande) [*économie ◊ ou grand magasin - magasin de détail de grande dimension qui vend en libre-service et à des prix compétitifs un assortiment très varié de produits*] [en. superstore / supermarket / hypermarket]
**stal heskennat** *g.* stalioù heskennat scierie [*industrie ◊ installation industrielle ou atelier où des scies mécaniques débitent le bois*] [en. sawmill / timber mill / lumber mill]
**stal industriel** *gw.* établissement industriel [*industrie ◊ ensemble des bâtiments et de l'équipement qui sont groupés sur un même emplacement et qui servent à l'exploitation d'une entreprise industrielle*] [en. industrial plant]
**stal ispisializet** *gw.* magasin spécialisé [*commerce ◊ magasin de détail qui propose à la vente un assortiment, une seule famille de produits ou des produits qui appartiennent à des familles connexes*] [en. specialty store / specialized store]
**stal jardinerezh** *gw.* jardinerie [*horticulture ◊ établissement commercial de vente d'articles concernant le jardin et le jardinage*] [en. garden centre]
**stal karreraj** *gw.* stalioù karreraj carrosserie [*automobile ◊ atelier de réparation de carrosseries*] [en. body shop]
**stal karroñsañ** *gw.* stalioù karroñsañ carrosserie [*automobile ◊ atelier de réparation de carrosseries*] [en. body shop]
**stal kelaouiñ ha brudañ** *gw.* groupe de communication [*économie ◊ groupe d'agences publicitaire et de communication*] [en. communication and advertising group]
**stal liesispisializet** *gw.* magasin multispécialisé [*commerce ◊ magasin de détail dont l'assortiment des marchandises proposé est large*] [en. multi-specialized store]
**stal liorzherezh** *gw.* jardinerie [*horticulture ◊ établissement commercial de vente d'articles concernant le jardin et le jardinage*] [en. garden centre]
**stal louzoù** *gw.* herboristerie [*botanique ◊ magasin où se fait le commerce de plantes médicinales*] [en. herbalist's shop / herbalist's store]
**stal produiñ holen** *gw.* saline [*industrie ◊ entreprise de production de sel*] [en. saltworks / saltpan]
**stal sevel tier** *gw.* entreprise de bâtiment [*économie ◊ construction de maisons*] [en. building company / construction company]
**stal vihan korn ar straed** *gw.* commerce de proximité [*économie ◊ petit magasin*] [en. local shop / corner shop]
**stal vras gwerzhañ pep tra** *gw.* surface généraliste (grande) [*économie ◊ magasin qui propose une gamme très large de références*] [en. wholesale superstore]
**stal vras ispisializet** *gw.* surface spécialisée (grande) [*économie ◊ grand magasin de détail qui propose à la vente un assortiment, une seule famille de produits ou des produits qui appartiennent à des familles connexes*] [en. specialized superstore]
**stal vras liesispisializet** *gw.* surface multispécialisée (grande) [*économie ◊ grand magasin de détail dont l'assortiment des marchandises proposé est large*]
**stal war-linenn** *gw.* magasin en ligne [*informatique ◊ de vente*] [en. online store / virtual store / Web store / online shop / virtual shop / Web shop]
**stalaf** *g.* -ioù battant [*industrie de la construction ◊ vantail de fenêtre*] [en. casement]
**stalaf** *g.* -ioù battant [*industrie de la construction ◊ vantail de porte*] [en. leaf]
**stalaf** *g.* -ioù vantail [*industrie de la construction ◊ battant : de fenêtre*] [en. casement]
**stalaf** *g.* -ioù vantail [*industrie de la construction ◊ battant : de porte*] [en. leaf]
**stalaf** *g.* -où volet [*aéronautique ◊ partie d'une aile ou d'une gouverne orientable sur un axe parallèle à l'envergure*] [en. flap]
**stalaf** *g.* -où volet [*industrie de la construction ◊ protection de fenêtre*] [en. shutter]
**stalaf askell** *g.* volet de courbure [*aéronautique ◊ dispositif hypersustentateur*] [en. flap]
**stalaf daou-skar** *g.* volet à double fente [*aéronautique ◊ dispositif hypersustentateur*] [en. double-slotted flap]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stalaf diabarzh** *g.* volet intérieur [*aéronautique ◊ volet situé près de l'axe longitudinal de l'avion*] [en. inner flap]
**stalaf diavaez** *g.* volet extérieur [*aéronautique ◊ volet situé loin de l'axe longitudinal de l'avion*] [en. outer flap]
**stalaf dreistdougañs** *g.* volet hypersustentateur [*aéronautique ◊ ou volet d'atterrissage*] [en. high-lift flap]
**stalaf flettner** *g.* volet compensateur [*aéronautique ◊ ou volet de compensation - système aérodynamique ou mécanique qui permet de maintenir une gouverne (surface de contrôle) dans une position permettant l'équilibre de l'avion*] [en. trim tab / balance tab / flettner]
**stalaf flettner** *g.* volet de compensation [*aéronautique ◊ ou volet compensateur - système aérodynamique ou mécanique qui permet de maintenir une gouverne (surface de contrôle) dans une position permettant l'équilibre de l'avion*] [en. trim tab / balance tab / flettner]
**stalaf Fowler** *g.* volet Fowler [*aéronautique ◊ dispositif hypersustentateur qui combine une translation et une rotation*] [en. Fowler flap]
**stalaf gorre a-us** *g.* volet d'extrados [*aéronautique ◊ volet situé sur l'extrados*] [en. upper surface flap]
**stalaf gorre dindan** *g.* volet d'intrados [*aéronautique ◊ volet situé sur l'intrados*] [en. split flap]
**stalaf gwintal** *g.* gouverne de profondeur [*aéronautique ◊ ou volet de profondeur - volet mobile de l'empennage horizontal*] [en. elevator]
**stalaf gwintal** *g.* volet de profondeur [*aéronautique ◊ ou gouverne de profondeur - volet mobile de l'empennage horizontal*] [en. elevator]
**stalaf harpañ** *g.* volet de freinage [*aéronautique ◊ dispositif d'aérofrein*] [en. braking flap]
**stalaf isgorre** *g.* volet d'intrados [*aéronautique ◊ volet situé sur l'intrados*] [en. split flap]
**stalaf kempouez** *g.* volet compensateur [*aéronautique ◊ ou volet de compensation - système aérodynamique ou mécanique qui permet de maintenir une gouverne (surface de contrôle) dans une position permettant l'équilibre de l'avion*] [en. trim tab / balance tab / flettner]
**stalaf kempouez** *g.* volet de compensation [*aéronautique ◊ ou volet compensateur - système aérodynamique ou mécanique qui permet de maintenir une gouverne (surface de contrôle) dans une position permettant l'équilibre de l'avion*] [en. trim tab / balance tab / flettner]
**stalaf kontroll** *g.* gouverne [*aéronautique ◊ dispositif mobile de la voilure qui permet de produire ou de contrôler les mouvements d'un aéronef autour de son centre de gravité suivant trois axes*] [en. control surface]
**stalaf kresk dougañs** *g.* volet hypersustentateur [*aéronautique ◊ ou volet d'atterrissage*] [en. high-lift flap]
**stalaf Krüger** *g.* bec de bord d'attaque de type Krüger [*aéronautique ◊ ou volet Krüger*] [en. Krüger flap]
**stalaf Krüger** *g.* volet Krüger [*aéronautique ◊ ou bec de bord d'attaque de type Krüger*] [en. Krüger flap]
**stalaf leuriañ** *g.* volet d'atterrissage [*aéronautique ◊ ou volet hypersustentateur*] [en. high-lift flap / landing flap]
**stalaf lies-skar** *g.* volet à fentes multiples [*aéronautique ◊ dispositif hypersustentateur*] [en. multiple-slotted flap]
**stalaf ordinal** *g.* volet de courbure simple [*aéronautique ◊ dispositif hypersustentateur*] [en. plain flap]
**stalaf pun** *g.* stalafoù pun volet roulant [*industrie de la construction ◊ volet qui s'enroule*] [en. roller shutter / roller blind / roller shade]
**stalaf ribl a-dreñv** *g.* volet de bord de fuite [*aéronautique ◊ dispositif hypersustentateur formé d'un petit profil fixe ou mobile, situé près du bord de fuite d'une aile*] [en. trailing edge flap]
**stalaf ribl a-raok** *g.* bec de bord d'attaque [*aéronautique ◊ ou bec de sécurité*] [en. slat / leading edge slat]
**stalaf ribl a-raok** *g.* bec de sécurité [*aéronautique ◊ ou bec de bord d'attaque*] [en. slat / leading edge slat]
**stalaf ribl a-raok** *g.* volet de bord d'attaque [*aéronautique ◊ dispositif hypersustentateur formé d'un petit profil fixe ou mobile, situé en avant du bord d'attaque d'une aile*] [en. leading-edge flap]
**stalaf skaret** *g.* volet à fente [*aéronautique ◊ dispositif hypersustentateur*] [en. slotted flap]
**stalaf stardañ** *g.* volet de freinage [*aéronautique ◊ dispositif d'aérofrein*] [en. braking flap]
**stalaf tri-skar** *g.* volet à triple fente [*aéronautique ◊ dispositif hypersustentateur*] [en. triple-slotted flap]
**stalaf uhelder** *g.* gouverne de profondeur [*aéronautique ◊ ou volet de profondeur - volet mobile de l'empennage horizontal*] [en. elevator]
**stalaf uhelder** *g.* volet de profondeur [*aéronautique ◊ ou gouverne de profondeur - volet mobile de l'empennage horizontal*] [en. elevator]
**stalaf usgorre** *g.* volet d'extrados [*aéronautique ◊ volet situé sur l'extrados*] [en. upper surface flap]
**stalafoù war-draoñ** braquage des volets en position basse [*aéronautique ◊ manœuvre des volets vers le bas*] [en. flaps drop]
**stalafoù war-grec'h** braquage des volets en position haute [*aéronautique ◊ manœuvre des volets vers le haut*] [en. flaps up]
**stalagmit** *g.* -où stalagmite [*géologie ◊ formation cristalline de forme conique, due à la précipitation de la calcite contenue dans les eaux circulant dans les fissures de la roche et qui croît à partir des planchers*] [en. stalagmite]
**stalaktit** *g.* -où stalactite [*géologie ◊ formation cristalline de forme tubulaire ou conique, due à la précipitation de la calcite contenue dans les eaux circulant dans les fissures de la roche et qui croît à partir des voûtes*] [en. stalactite]
**stalañ ur galv** *v.* établir un appel [*physique, télécommunication ◊ établir une communication téléphonique*] [en. set up a call / establish a call]
**stalañ ur galv** *v.* établir une communication [*physique, télécommunication ◊ ou établir un appel - établir une communication téléphonique*] [en. set up a call / establish a call]
**stalañ ur galv** *av.* établissement d'un appel [*physique, télécommunication ◊ établissement d'une communication*] [en. call setup / call establishment]
**stalañ ur galv** *av.* établissement d'une communication [*physique, télécommunication ◊ établissement d'un appel*] [en. call setup / call establishment]
**stalañ ur gomunikadenn** *v.* établir une communication [*physique, télécommunication ◊ établir une liaison : radio, téléphonique...*] [en. establish a communication]
**stalañ / staliañ** *v.* établir [*sciences, technique ◊ instaurer, faire commencer*] [en. set up / establish] ○ **établir le courant dans le circuit** stalañ ar red elektrek er roudad / stalañ ar red tredan er roudad

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stal-c'horaj** *gw.* stalioù-goraj station service [*commerce ◊ poste de distribution d'essence ou d'autres carburants, offrant également les services d'entretien courant des véhicules à moteur*] [en. petrol station / filling station (UK) / gas station (US)]
**stal-c'horaj libr-servij** *gw.* station libre-service [*commerce ◊ station de distribution de carburant*] [en. self-service station]
**stalerezh / stalañ** *g.* -ioù, *av.* établissement [*sciences, technique ◊ instauration, mise en place*] [en. establishment / set up / setting up] ○ **établissement d'un son** stalerezh ur son ○ **établissement du courant électrique** stalerezh ar red elektrek
**stal-esañs** *gw.* stalioù-esañs station service [*commerce ◊ poste de distribution d'essence ou d'autres carburants, offrant également les services d'entretien courant des véhicules à moteur*] [en. petrol station / filling station (UK) / gas station (US)]
**stalioù bras didailhañ** *gw.* distribution (grande) [*économie ◊ magasins de vente au détail des produits et services de grande consommation*] [en. mass distribution / mass retailing / supermarket distribution]
**stalioù bras didailhañ** *gw.* grande distribution [*économie ◊ magasins de vente au détail des produits et services de grande consommation*] [en. mass distribution / mass retailing / supermarket distribution]
**stal-labour** *gw.* stalioù-labour entreprise [*économie ◊ unité économique de production à but commercial*] [en. company / firm / enterprise] ○ **diriger une entreprise** ren ur stal-labour
**stal-labour** *gw.* stalioù-labour établissement [*économie ◊ unité géographique de production, d'exploitation*] [en. establishment / plant]
**stal-labour** *gw.* stalioù-labour fabrique [*économie ◊ atelier de fabrication, établissement d'une entreprise*] [en. factory / works / mill]
**stalon** *g.* -où étalon [*sciences, technique ◊ modèle ; référence de mesure*] [en. standard] ○ **étalon primaire** stalon kentañ renk ○ **étalon secondaire** stalon eil renk
**stalon amzer** *g.* étalon de temps [*physique ◊ durée adoptée comme unité de comparaison*] [en. time standard]
**stalon eil renk** *g.* étalon secondaire [*physique ◊ étalon dont la valeur est fixée par comparaison avec un étalon primaire*] [en. secondary standard]
**stalon Fabry-Pérot** *g.* étalon de Fabry-Pérot [*physique, optique ◊ système optique composé de deux miroirs partiellement réfléchissants qui sont placés vis-à-vis*] [en. Fabry-Pérot etalon]
**stalon frekañs** *g.* étalon de fréquence [*physique ◊ fréquence adoptée comme unité de comparaison*] [en. frequency standard]
**stalon kentañ renk** *g.* étalon primaire [*physique ◊ étalon qui présente les plus hautes qualités métrologiques dans un domaine spécifié*] [en. primary standard]
**stalon liv** *g.* étalon de couleur [*graphisme, couleur*] [en. color standard]
**stalon livmetrek** *g.* étalon colorimétrique [*physique*] [en. standard illuminant]
**stalon muzul** *g.* étalon de mesure [*physique ◊ mesure adoptée comme unité de comparaison*] [en. measurement standard]
**stalon paderezh** *g.* étalon de durée [*physique ◊ durée adoptée comme unité de comparaison*] [en. time standard]
**stalon radioaktivelezh** *g.* étalon de radioactivité [*physique ◊ source radioactive dont on connaît la nature et l'activité à une époque déterminée et qui peut être utilisée comme source de rayonnement de référence*] [en. radioactivity standard]
**stalon voltadur** *g.* étalon de tension [*physique, électricité ◊ tension adoptée comme unité de comparaison*] [en. voltage standard]
**stalonañ** *v.* calibrer [*métrologie ◊ ou étalonner - graduer un instrument en conformité avec un étalon*] [en. calibrate] ○ **calibrer un appareil de mesure** stalonañ ur benveg muzuliañ
**stalonañ** *v.* étalonner [*métrologie ◊ ou calibrer - graduer un instrument en conformité avec un étalon*] [en. calibrate] ○ **étalonner un appareil de mesure c'est le graduer conformément à l'étalon** stalonañ ur benveg muzuliañ eo dereziañ anezhañ diouzh ar stalon
**stalonerezh konduktimetrek** *g.* étalonnage conductimétrique [*physique, chimie*] [en. conductometric calibration]
**stalonerezh spektrofotometrek** *g.* étalonnage spectrophotométrique [*physique, chimie*] [en. spectrophotometric calibration]
**stalonerezh / stalonañ** *g.* -ioù, *av.* calibrage [*métrologie ◊ ou étalonnage - opération qui consiste à utiliser un étalon pour déterminer le rapport entre la valeur affichée par l'instrument de mesure et la valeur vraie*] [en. calibration] ○ **calibrage d'un voltmètre** stalonañ ur voltmetr
**stalonerezh / stalonañ** *g.* -ioù, *av.* étalonnage [*métrologie ◊ ou calibrage - opération qui consiste à utiliser un étalon pour déterminer le rapport entre la valeur affichée par l'instrument de mesure et la valeur vraie*] [en. calibration] ○ **on réalise l'étalonnage des thermomètres à l'aide de phénomènes physiques dont on connaît parfaitement la température, comme par exemple la solidification et l'ébullition de l'eau** stalonañ an termometroù a vez graet diwar-bouez fenomenoù fizikel peuranavezet o zemperadur, da skouer solutadur ha berv an dour
**stal-vresañ** *gw.* brasserie [*économie ◊ fabrique de bière*] [en. brewery]
**stambod** *g.* -où étambot [*marine, nautisme ◊ pièce de construction qui, continuant la quille, s'élève à l'arrière du navire et porte le gouvernail*] [en. sternpost]
**stambouc'h** *g.* -où ballonnement [*médecine ◊ gonflement du ventre par les gaz*] [en. bloat / bloating / flatulence / distension]
**stambouc'h** *g.* -où gonflement [*médecine ◊ ballonnement (du ventre par les gaz)*] [en. bloat / bloating / flatulence / distension]
**stambouc'hañ** *v.* ballonner [*médecine ◊ gonfler à cause de gaz intestinaux (ventre)*] [en. bloat / distend]
**stambouc'hañ** *v.* gonfler [*médecine ◊ ballonner, s'agissant de l'abdomen*] [en. bloat / distend]
**stambouc'het** *ag.* ballonné [*médecine ◊ gonflé par l'accumulation de gaz intestinaux, s'agissant de l'abdomen*] [en. bloated] ○ **être ballonné pour avoir absorbé trop de nourriture** bezañ stambouc'het goude bezañ debret re
**stambouc'hus** *ag.* lourd [*alimentation, nutrition ◊ indigeste, pesant*] [en. heavy / rich] ○ **nourriture lourde** boued stambouc'hus
**staminod** *g.* -où staminode [*botanique ◊ étamine stérile ou avortée, souvent rudimentaire*] [en. staminode]
**staminod nektariferus** *g.* staminode nectarifère [*botanique ◊ staminode qui sécrète du nectar*] [en. nectariferous staminode]
**stamperezh / stampiñ** *g.* -ioù, *av.* étampage [*travail des matériaux ◊ action d'étamper*] [en. embossing / stamping]
**stampiñ** *v.* étamper [*travail des matériaux ◊ imprimer une marque sur une surface à l'aide d'un outil ou d'une matrice*] [en. emboss / stamp]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**standard** *g.* -où standard [*sciences, technique ◊ type, norme : d'organisation, de fabrication...*] [en. standard]
**standard digor** *g.* standard ouvert [*informatique ◊ standard public de spécifications et caractéristiques*] [en. open standard] ○ **un logiciel de standard ouvert est un logiciel dont les spécifications et caractéristiques sont rendues publiques** anvet e vez poellad standard digor ur poellad lakaet da bublik e spisverkoù ha doarennoù
**standard grafikel** *g.* standard graphique [*informatique*] [en. graphics standard]
**standardizadur / standardizañ** *g.* -ioù, *av.* normalisation [*industrie ◊ fait de soumettre (une production) à des normes, standardisation*] [en. standardization] ○ **normalisation des emballages** standardizadur ar bakadurezh / standardizadur ar pakajoù
**standardizadur / standardizañ** *g.* -ioù, *av.* standardisation [*sciences, technique ◊ fait de soumettre à des normes*] [en. standardization] ○ **standardisation des diplômes européens** standardizadur diplomoù Europa
**standardizadur / standardizañ** *g.* -ioù, *av.* uniformisation [*sciences, technique ◊ standardisation*] [en. standardization] ○ **uniformisation des diplômes européens** standardizadur diplomoù Europa
**standardizañ** *v.* normaliser [*industrie ◊ soumettre (une production) à des normes, standardiser*] [en. standardize] ○ **emballages normalisés** pakajoù standardizet
**standardizañ** *v.* standardiser [*sciences, technique ◊ soumettre à des normes*] [en. standardize] ○ **standardiser une production** standardizañ ur produadur ○ **pièces aux dimensions standardisées** pezhioù gant mentoù standardizet
**standardizañ** *v.* uniformiser [*sciences, technique ◊ standardiser*] [en. make uniform / standardize]
**standart** *ag.* standard [*sciences, technique ◊ conforme à un type ou à une norme*] [en. standard] ○ **outil standard** benveg standart
**standilhon** *g.* -où cohésion [*physique ◊ forces qui s'opposent à la séparation des molécules d'un corps*] [en. cohesion] ○ **trois types d'interactions assurent la cohésion de la matière : l'interaction gravitationnelle, l'interaction électrique et l'interaction forte** tri seurt interaktadurioù a ra standilhon ar materi : an interaktadur gravitadurel, an interaktadur elektrek hag an interaktadur kreñv ○ **forces de cohésion intermoléculaires d'un solide** nerzhioù standilhon etremolekulel ur solud ○ **cohésion d'un cristal ionique** standilhon ur c'hristal ionek ○ **énergie de cohésion d'un corps** energiezh standilhon ur c'horf
**standilhon** *ep.* cohésif [*physique ◊ qui assure la cohésion*] [en. cohesive] ○ **forces cohésives** nerzhioù standilhon
**standilhon ar materi** *g.* cohésion de la matière [*physique ◊ ensemble des force qui unissent les unes aux autres les atomes et molécules de la matière*] [en. cohesion of matter]
**standilhon nukleüs un atom** *g.* cohésion du noyau d'un atome [*physique ◊ ensemble des force qui unissent les unes aux autres les particules (protons et neutrons) du noyau de l'atome*] [en. atomic nucleus cohesion]
**standilhon ur c'henstroll molekulel** *g.* cohésion d'un assemblage de molécules [*physique ◊ ensemble des force qui unissent les unes aux autres les molécules de l'assemblage*] [en. cohesion of a molecular assembly]
**stank** *g.* -où étang [*eau ◊ étendue d'eau de surface réduite*] [en. pond]
**stank** *g.* -où retenue [*eau ◊ réserve d'eau formée par accumulation, par exemple en amont d'un barrage*] [en. impoundment / pondage / reservoir / storage]
**stank** *ag.* dense [*sciences ◊ qui comporte des éléments nombreux et serrés, qui est compact, épais*] [en. dense / thick] ○ **population dense** poblañs stank ○ **forêt dense** forest stank ○ **brume dense** brumenn stank
**stankadur** *g.* -ioù obstruction [*médecine ◊ obstacle dans un conduit organique ; obstruction pathologique d'un conduit ou d'un orifice de l'organisme*] [en. obstruction / congestion]
**stankadur** *g.* -ioù obstruction [*technique ◊ engorgement d'un conduit, d'une canalisation*] [en. obstruction]
**stankadur** *g.* -ioù occlusion [*médecine ◊ obstruction pathologique d'un conduit ou d'un orifice de l'organisme*] [en. occlusion / obstruction]
**stankadur analañ** *g.* obstruction respiratoire [*médecine ◊ ou obstruction des voies respiratoires - obstruction partielle des voies aériennes, en particulier un rétrécissement du calibre des bronches qui réduit le débit de l'oxygène apporté à l'organisme*] [en. respiratory obstruction] ○ **asphyxie par obstruction respiratoire** asfiksiezh diwar stankadur analañ
**stankadur ar c'hanioù-analañ** *g.* obstruction des voies respiratoires [*médecine ◊ ou obstruction respiratoire - obstruction partielle des voies aériennes, en particulier un rétrécissement du calibre des bronches qui réduit le débit de l'oxygène apporté à l'organisme*] [en. respiratory obstruction]
**stankadur bouzelloù** *g.* occlusion intestinale [*médecine ◊ arrêt partiel ou complet du transit intestinal dans un segment de l'intestin*] [en. ileus / intestinal obstruction / bowel obstruction]
**stankadur fri** *g.* congestion nasale [*médecine ◊ ou obstruction nasale - diminution du flux aérien nasal causée par l'inflammation et le gonflement des vaisseaux sanguins tapissant la cavité nasale*] [en. nasal congestion / nasal obstruction] ○ **rhinite avec congestion nasale** rhinit gant stankadur fri
**stankadur fri** *g.* obstruction nasale [*médecine ◊ ou congestion nasale - diminution du flux aérien nasal causée par l'inflammation et le gonflement des vaisseaux sanguins tapissant la cavité nasale*] [en. nasal congestion / nasal obstruction] ○ **rhinite avec obstruction nasale** rhinit gant stankadur fri
**stankadur un arterenn empenn** *g.* occlusion d'une artère cérébrale [*médecine*] [en. cerebral artery occlusion]
**stankadur un arterenn guruner** *g.* occlusion d'une artère coronaire [*médecine*] [en. coronary occlusion]
**stankañ** *v.* colmater [*eau ◊ boucher, fermer (voie d'eau...)*] [en. plug / stop / stop up / seal / fill in]
**stankañ** *v.* combler [*sciences, technique ◊ remplir (un vide, un creux)*] [en. fill / fill in] ○ **toute trouée dans une forêt dense tend à se combler** kement toullenn a zo en ur forest stank a zo troet d'en em stankañ
**stankañ** *v.* étancher [*médecine ◊ faire cesser un écoulement*] [en. stanch / staunch / stem / stop]
**stankañ** *v.* obstruer [*sciences, technique ◊ boucher, entraver, gêner le passage*] [en. obstruct]
**stankañ** *v.* occlure [*médecine ◊ fermer (un conduit ou une ouverture naturelle)*] [en. occlude / obstruct]
**stankañ** *ep.* occlusif [*médecine ◊ relatif à l'occlusion d'un conduit naturel ; étanche, s'agissant d'un pansement*] [en. occlusive] ○ **pansement occlusif** bevenn stankañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stank-an-ejen** *g.* arrête-bœuf [*botanique ◊ ou bugrane - espèce de la famille des Fabaceae*] [la. Ononis spinosa subsp. Procurrens / Ononis repens L.] [en. spiny restharrow]

**stank-an-ejen** *g.* bugrane [*botanique ◊ ou arrête-bœuf - espèce de la famille des Fabaceae*] [la. Ononis spinosa subsp. Procurrens / Ononis repens L.] [en. spiny restharrow]

**stankell** *gw.* -où barrage [*eau ◊ grand ouvrage hydroélectrique*] [en. dam]

**stankell bounner** *gw.* barrage poids [*eau ◊ barrage-réservoir au profil triangulaire qui utilise sa masse afin de résister à la pression exercée par l'eau*] [en. gravity dam]

**stankell dourdredan** *gw.* barrage hydroélectrique [*eau ◊ barrage-réservoir construit en rivière pour accumuler et régulariser de grandes quantités d'eau aux fins de la production hydro-électrique*] [en. hydroelectric dam / hydropower dam]

**stankell gromm** *gw.* barrage voûte [*eau ◊ barrage-réservoir ayant une forme recourbée, orientée vers l'amont, qui permet de reporter la pression exercée par l'eau sur les flancs de la vallée sur lesquels il s'arcboute*] [en. arch dam]

**stankell hidroelektrek** *gw.* barrage hydroélectrique [*eau ◊ barrage-réservoir construit en rivière pour accumuler et régulariser de grandes quantités d'eau aux fins de la production hydro-électrique*] [en. hydroelectric dam / hydropower dam]

**stankell volz** *gw.* barrage voûte [*eau ◊ barrage-réservoir ayant une forme recourbée, orientée vers l'amont, qui permet de reporter la pression exercée par l'eau sur les flancs de la vallée sur lesquels il s'arcboute*] [en. arch dam]

**stankenn** *gw.* -où ravin [*géologie, géographie ◊ vallon à versants raides*] [en. ravine / gully / narrow small valley]

**stankenn** *gw.* -où vallon étroit [*géologie, géographie ◊ petite vallée étroite à versants raides, ravin*] [en. narrow small valley / gully / ravine]

**stank-fri** *st.* stankenn-fri matricaire odorante [*botanique ◊ plante herbacée annuelle de la famille des Astéracées ; c'est une adventice très largement répandue, qui a des usages alimentaires*] [la. Matricaria discoidea] [en. pineappleweed]

**stank-ha-fonnus** *ag.* exubérant [*botanique ◊ ou luxuriant : végétation*] [en. luxuriant / lush] ○ **la végétation de ce jardin est exubérante** stank-ha-fonnus eo ar strud er jardin-mañ

**stank-ha-fonnus** *ag.* luxuriant [*botanique ◊ qui pousse avec abondance*] [en. lush / luxuriant] ○ **forêt luxuriante** forest stank-ha-fonnus

**stank-ha-fonnuster** *g.* -ioù luxuriance [*botanique ◊ état d'une végétation qui pousse avec abondance*] [en. lushness / luxuriance]

**stankter** *g.* -ioù densité [*sciences ◊ qualité de ce qui comporte des éléments nombreux et serrés (population, arbres d'une forêt, brouillard...)*] [en. density / thickness] ○ **densité des arbres d'une forêt** stankter ar gwez en ur forest

**stankter poblañs** *g.* densité de population [*géographie ◊ nombre moyen d'habitants par unité de surface*] [en. density of population / population density]

**stankus** *ag.* occlusif [*médecine ◊ relatif à l'occlusion d'un conduit naturel ; étanche, s'agissant d'un pansement*] [en. occlusive] ○ **thrombus occlusif** trombus stankus

**staon** *g.* -ioù palais [*médecine, anatomie ◊ partie supérieure de la cavité buccale*] [en. palate]

**staon** *gw.* -ioù avant [*marine, nautisme ◊ ou proue - partie avant d'un bateau*] [en. bow / stern]

**staon** *gw.* -ioù étrave [*marine, nautisme ◊ partie avant de la coque d'un navire, qui prolonge la quille et se termine par le nez*] [en. stem]

**staon** *gw.* -ioù proue [*marine, nautisme ◊ ou avant - partie avant d'un bateau*] [en. bow / stem]

**staon** *ag.* palatin [*médecine, anatomie ◊ relatif au palais*] [en. palatine / palatal] ○ **os palatin** askorn staon

**staon askornek** *g.* palais osseux [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure osseuse du palais*] [en. hard palate]

**staon blot** *g.* palais mou [*médecine, anatomie ◊ partie postérieure du palais, constituée d'une aponévrose et de muscles*] [en. soft palate]

**staon kalet** *g.* palais dur [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure osseuse du palais*] [en. hard palate]

**staorikosaor** *g.* -ed stauricosaure / staurikosaure [*paléontologie ◊ individu du genre Staurikosaurus*] [en. member of the Staurikosaurus]

**staorolit** *g.* -où staurolite [*minéralogie ◊ ou staurotide - silicate naturel d'aluminium et de fer*] [en. staurolite / grenatite / cross stone / twin stone / fairy stone]

**staorolit** *g.* -où staurotide [*minéralogie ◊ ou staurolite - silicate naturel d'aluminium et de fer*] [en. staurolite / grenatite / cross stone / twin stone / fairy stone]

**staot** *g.* -où urine [*biologie, médecine ◊ liquide jaunâtre sécrété par le rein et passant du bassinet du rein à l'uretère, puis vers la vessie urinaire, où il s'accumule avant d'être excrété par l'urètre*] [en. urine]

**stapes** *g.* -où étrier [*médecine, anatomie ◊ ou stapès - osselet de l'oreille moyenne*] [la. stapes] [en. stapes / stapes bone / stirrup / stirrup bone] ○ **l'étrier est un petit os de l'oreille moyenne** un askornig er skouarn greiz eo ar stapes

**stapes** *g.* -où stapès [*médecine, anatomie ◊ ou étrier - osselet de l'oreille moyenne*] [la. stapes] [en. stapes / stapes bone / stirrup / stirrup bone] ○ **le stapès est un petit os de l'oreille moyenne** ar stapes a zo un askornig er skouarn greiz

**stapes / ar stapes** *ep.* stapédien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'étrier (un des trois osselets de l'oreille moyenne)*] [en. stapedial] ○ **nerf stapédien** nervenn ar stapes

**stard** *g.* -où frein [*génie mécanique ◊ dispositif qui permet de ralentir ou d'immobiliser une pièce ou une machine et notamment un véhicule en mouvement*] [en. brake]

**stard a-dreñv** *g.* frein arrière [*automobile ◊ frein à l'arrière d'un véhicule à roues*] [en. back brake / rear brake]

**stard aerodinamikel** *g.* frein aérodynamique [*aéronautique ◊ ou aérofrein - dispositif placé à bord d'un avion et destiné à ralentir brusquement sa vitesse par un moyen aérodynamique*] [en. aerodynamic brake / air brake]

**stardañ** *v.* freiner [*physique, mécanique ◊ ralentir à l'aide d'un dispositif de freinage*] [en. brake] ○ **cette voiture freine bien** stardañ mat a ra ar wetur-mañ ○ **freiner à fond** stardañ mort

**stardañ** *v.* serrer [*génie mécanique ◊ rapprocher jusqu'à se toucher*] [en. tighten]

**stardañ an drisoù** *v.* étarquer [*marine, nautisme ◊ raidir, tendre le plus possible (cordage, voile)*] [en. hoist a sail home / hoist home / harden in / tauten / stretch a sail]

**stardañ an drisoù** *av.* étarquage [*marine, nautisme ◊ action de raidir, de tendre le plus possible (cordage, voile)*] [en. hoisting a sail home / stretching a sail]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stardañ elektromagnetek** *av.* freinage électromagnétique [*génie mécanique ◊ utilisé pour les véhicules lourds : camions*] [en. electromagnetic braking]

**stardañ mort** *v.* bloquer [*génie mécanique ◊ serrer au maximum*] [en. tighten up] ○ **bloquer l'écrou** stardañ mort ar graouenn

**stardañ mort** *v.* serrer à fond [*génie mécanique ◊ serrer au maximum*] [en. tighten up] ○ **serrer l'écrou à fond** stardañ mort ar graouenn

**stard-disk** *g.* stardoù-disk frein à disque [*automobile ◊ frein à friction comportant un disque fixé sur le moyeu de roue et sur lequel viennent s'appuyer des plaquettes de frein solidaires de l'étrier*] [en. disc brake]

**stard-dorn** *g.* handshake [*informatique ◊ ou poignée de main - établissement d'une liaison par échange de signaux, jusqu'à parfaite synchronisation*] [en. handshake / handshaking / handshaking procedure]

**stard-dorn** *g.* poignée de main [*informatique ◊ ou handshake - établissement d'une liaison par échange de signaux, jusqu'à parfaite synchronisation*] [en. handshake / handshaking / handshaking procedure]

**starder feilhennoù** *g.* serre-tôles [*génie mécanique ◊ élément de serrage d'une cisaille ou d'une presse retenant la pièce par serrage avant et pendant l'attaque de l'outil*] [en. clamp]

**starderez** *gw.* -ioù frein [*génie mécanique ◊ dispositif qui permet de ralentir ou d'immobiliser une pièce ou une machine et notamment un véhicule en mouvement*] [en. brake]

**starderezh / stardañ** *g.* -ioù, *av.* freinage [*physique, mécanique ◊ ralentissement à l'aide d'un dispositif de freinage*] [en. braking] ○ **dispositif de freinage** sistem stardañ ○ **distance de freinage d'une automobile** hed stardañ ur wetur ○ **traces de freinage sur la route** merkoù taolioù stardañ war an hent

**starderezh / stardañ** *g.* -ioù, *av.* serrage [*génie mécanique ◊ action de serrer*] [en. tightening]

**stard-motor** *g.* frein moteur [*automobile ◊ de véhicule*] [en. motor brake] ○ **l'utilisation du frein moteur permet de réduire l'usure du dispositif de freinage** dre implij ar stard motor e vez uzet nebeutoc'h ar sistem stardañ

**stardoù a-raok** *g.* frein avant [*automobile ◊ frein à l'avant d'un véhicule à roues*] [en. front brake / fore brake]

**stard-pladenn** *g.* stardoù-pladenn frein à disque [*automobile ◊ frein à friction comportant un disque fixé sur le moyeu de roue et sur lequel viennent s'appuyer des plaquettes de frein solidaires de l'étrier*] [en. disc brake] ○ **freins à disque ventilés** stardoù-pladenn gwentet ○ **freins à disques non ventilés** stardoù-pladenn nann-gwentet

**stard-taboulin** *g.* frein à tambour [*automobile ◊ frein constitué d'un tambour à l'intérieur duquel se trouve un mécanisme solidaire de l'essieu comportant au moins deux mâchoires en forme d'arc de cercle munies de garnitures*] [en. drum brake]

**starnerezh / starniñ** *g.* -ioù, *av.* enchâssement [*travail des matériaux ◊ ou sertissage - action de fixer une pierre dans un chaton ou monture*] [en. setting / mounting] ○ **L'enchâssement du rubis est très précis.** Resis-tre eo starnerezh ar maen-rubis.

**starnerezh / starniñ** *g.* -ioù, *av.* sertissage [*travail des matériaux ◊ ou enchâssement - action de fixer une pierre dans un chaton ou monture*] [en. setting / mounting]

**starnerezh / starniñ** *g.* -ioù, *av.* sertissage [*technique ◊ action de rabattre ou de déformer pour maintenir, pour fermer*] [en. crimping / seaming]

**starniñ** *v.* enchâsser [*travail des matériaux ◊ ou sertir - fixer une pierre dans un chaton ou monture*] [en. set / mount] ○ **Enchâsser une pierre précieuse dans une bague.** Starniñ ur maen prisius en ur walenn.

**starniñ** *v.* sertir [*travail des matériaux ◊ ou enchâsser - fixer une pierre dans un chaton ou monture*] [en. set / mount] ○ **Sertir une pierre précieuse dans une bague.** Starniñ ur maen prisius en ur walenn.

**starniñ** *v.* sertir [*technique ◊ rabattre, déformer pour maintenir, pour fermer*] [en. crimp / seam]

**starter** *g.* -ioù enrichisseur [*automobile ◊ ou starter*] [en. choke]

**starter** *g.* -ioù starter [*automobile ◊ ou enrichisseur*] [en. choke]

**startijenn** *gw.* -où dynamisme [*médecine, psychologie ◊ vitalité, tonus, énergie*] [en. dynamism / energy / vitality]

**startijenn** *gw.* -où tonus [*médecine, psychologie ◊ vitalité, énergie, dynamisme*] [en. energy / dynamism / vitality]

**startijenn** *gw.* -où vitalité [*médecine, psychologie ◊ tonus, dynamisme d'une personne*] [en. vitality / energy]

**startijenn** *gw.* -où vitalité [*économie ◊ dynamisme d'une économie*] [en. dynamism / vitality / buoyancy]

**stasion** *gw.* -où station [*sciences, technique ◊ installation technique, usine, centrale*] [en. station / plant]

**stasion dreseal** *gw.* station de poursuite [*astronautique ◊ installation à terre suivant un satellite en orbite terrestre*] [en. tracking station]

**stasion radio** *gw.* station de radio [*télécommunication ◊ ou station radiophonique - ensemble des installations de diffusion*] [en. radio station]

**stasion radio** *gw.* station radiophonique [*télécommunication ◊ ou station de radio - ensemble des installations de diffusion*] [en. radio station]

**stasion radiogoniometrek** *gw.* station radiogoniométrique [*aéronautique ◊ station radio destinée à déterminer uniquement la direction d'autres stations au moyen des émissions de ces dernières*] [en. radio direction-finding station / radio-goniometric station]

**stasion-spas** *gw.* station spatiale [*astronautique ◊ engin spatial placé en orbite de façon permanente, qui est conçu pour être occupé durablement et permettre d'effectuer diverses missions*] [en. space station]

**stasion-spas etrebroadel** *gw.* station spatiale internationale [*astronautique ◊ station spatiale placée en orbite terrestre basse, occupée en permanence par un équipage international*] [en. international space station]

**stasion-spas orbitel** *gw.* station orbitale [*astronautique ◊ engin spatial placé en orbite de façon permanente, qui est conçu pour être occupé durablement et permettre d'effectuer diverses missions*] [en. orbital station]

**Staterian** *g.* Stathérien [*géologie ◊ dernière période du Paléoprotérozoïque*] [en. Statherian]

**staterian** *ag.* stathérien [*géologie ◊ qui concerne le Stathérien*] [en. statherian]

**statik** *g.* statique [*physique ◊ branche de la mécanique qui étudie les corps au repos*] [en. statics]

**statikel** *ag.* statique [*physique ◊ relatif à l'équilibre des forces ; qui est en équilibre, qui n'est pas doué de mouvement propre*] [en. static] ○ **équilibre statique** kempouez statikel ○ **effet statique d'une force** efed statikel un nerzh

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**statikel** *ag.* statique [*informatique ◊ en programmation objet, se dit d'une méthode ou d'une variable de classe n'appartiennent pas à une instance particulière de cette classe*] [en. static] ○ **variable statique** varienn statikel ○ **fonction membre statique** fonksion ezel statikel

**statistik** *g.* -où statistique [*mathématiques ◊ branche des mathématiques ayant pour objet l'analyse (généralement non exhaustive) et l'interprétation de données quantifiables*] [en. statistics]

**statistik Bose-Einstein** *g.* statistique de Bose-Einstein [*physique ◊ distribution statistique de bosons indiscernables (tous similaires) sur les états d'énergie d'un système à l'équilibre thermodynamique*] [en. Bose-Einstein statistics]

**statistik Fermi-Dirac** *g.* statistique de Fermi-Dirac [*physique ◊ distribution statistique de fermions indiscernables (tous similaires) sur les états d'énergie d'un système à l'équilibre thermodynamique*] [en. Fermi-Dirac statistics]

**statistik inferañsiel** *g.* statistique inférentielle [*mathématiques ◊ statistiques qui utilisent un échantillon aléatoire de données d'une population afin de décrire cette dernière et de faire des déductions à son sujet*] [en. inferential statistics]

**statistikel** *ag.* statistique [*mathématiques ◊ relatif à la statistique, à ses méthodes ; qui utilise la statistique, ses méthodes*] [en. statistical] ○ **distribution statistique** distribuadur statistikel

**statistikenn** *gw.* statistikoù statistique [*mathématiques ◊ toute valeur qui peut être calculée à partir d'un échantillon d'observations*] [en. statistic]

**stator** *g.* -ioù aubage fixe [*génie mécanique ◊ organe d'un compresseur axial situé en aval d'un rotor et composé d'aubes fixes qui réduisent l'énergie cinétique du fluide afin d'en augmenter la pression statique*] [en. stationary blading / stationary vanes / stator]

**stator** *g.* -ioù stator [*génie mécanique ◊ partie fixe d'un mécanisme rotatif*] [en. stator]

**statoreaktor** *g.* -ioù statoréacteur [*aéronautique ◊ ou tuyère thermopropulsive - moteur à réaction dépourvu d'organes mobiles, au sein duquel la compression de l'air est assurée par la pression dynamique due au déplacement de l'appareil propulsé*] [en. ramjet / ramjet engine]

**status** *g.* -où statut [*généralité ◊ situation de fait, état de fait*] [en. status]

**Staurikosaurus** *g.* Staurikosaurus [*paléontologie ◊ genre de dinosaures*] [en. Staurikosaurus]

**staz** *gw.* -où stase [*biologie, médecine ◊ ralentissement ou arrêt de la circulation d'un liquide dans l'organisme*] [en. stasis]

**stearek** *ag.* stéarique [*chimie ◊ relatif à l'acide stéarique*] [en. stearic] ○ **acide stéarique** trenkenn stearek

**steatit** *g.* -où craie de Briançon [*géologie ◊ dénomination locale pour la stéatite*] [en. steatite / soapstone / soap stone]

**steatit** *g.* -où stéatite [*minéralogie ◊ roche à base de talc, silicate hydraté naturel de magnésie*] [en. steatite]

**steatitek** *ag.* stéatiteux [*minéralogie ◊ ou stéatitique - relatif à la stéatite*] [en. steatitic] ○ **schiste stéatitieux** chist steatitek

**steatitek** *ag.* stéatitique [*minéralogie ◊ ou stéatiteux - relatif à la stéatite*] [en. steatitic] ○ **schiste stéatitique** chist steatitek

**Stefanian** *g.* Stéphanien [*géologie ◊ étage le plus récent du Carbonifère*] [en. Stephanian]

**stefanian** *ag.* stéphanien [*géologie ◊ qui concerne le Stéphanien*] [en. stephanian]

**stekadenn** *gw.* -où application [*travail des matériaux ◊ une - action d'étaler (enduit, peinture...)*] [en. application / spreading] ○ **effectuer une application de plâtre** ober ur stekadenn blastr

**stekañ** *v.* appliquer [*travail des matériaux ◊ mettre sur, enduire de, plaquer sur*] [en. apply / spread / put] ○ **appliquer... sur** stekañ... war ○ **appliquer un enduit sur un mur** stekañ un indu war ur voger

**stekañ** *v.* plaquer [*travail des métaux ◊ en joaillerie, appliquer : feuille d'or...*] [en. plate]

**stekañ** *av.* application [*travail des matériaux ◊ action d'étaler (enduit, peinture...)*] [en. spread / sprawl / staggering] ○ **application d'un enduit sur un mur** stekañ un indu war ur voger

**stekañ un indu garv** *v.* crépir [*industrie de la construction ◊ couvrir d'un enduit rugueux*] [en. roughcast]

**stekañ un indu garv** *av.* crépissage [*industrie de la construction ◊ action de couvrir d'un enduit rugueux*] [en. roughcast]

**Stellaria** *g.* Stellaria [*botanique ◊ genre de plantes herbacées annuelles ou vivaces*] [la. Stellaria] [en. Stellaria | cy. Stellaria]

**Stenian** *g.* Sténien [*géologie ◊ troisième et dernière période du Mésoprotérozoïque*] [en. Stenian]

**stenian** *ag.* sténien [*géologie ◊ qui concerne le Sténien*] [en. stenian]

**stenn / stegn** *ag.* ballonné [*médecine ◊ gonflé par l'accumulation de gaz intestinaux, s'agissant de l'abdomen*] [en. bloated]

**stenn / stegn** *ag.* raide [*matériel ◊ fortement tendu (fil, ficelle, corde, ressort...)*] [en. taut / tight] ○ **courroie raide** korreenn stenn

**stenn / stegn** *ag.* tendu [*génie mécanique ◊ étiré, en tension (ressort, câble...)*] [en. tight / taut] ○ **la courroie de l'alternateur est bien tendue** stenn mat eo korreenn an alternator

**stenn / stegn** *ag.* tendu [*médecine, anatomie ◊ en tension (muscle)*] [en. tight / tense / taut / tensed / tensed up] ○ **détendre un muscle tendu** distegnañ ur gigenn stenn

**stennadur abdomenel** *g.* distension abdominale [*médecine ◊ abdomen gonflé par des gaz intestinaux ou par un liquide accumulé dans sa cavité*] [en. abdominal distension]

**stennadur artrografek** *g.* distension arthrographique [*médecine ◊ ou arthrographie distensive - procédure consistant à injecter un liquide dans l'articulation de l'épaule pour briser les adhésions qui peuvent restreindre le mouvement de l'épaule*] [en. distensive arthrography]

**stennadur film / stegnadur film** *g.* tension d'un film [*physique, chimie ◊ rapport entre le travail réversible fourni pour augmenter l'aire d'un film liquide et l'augmentation d'aire correspondante, toutes choses étant égales par ailleurs*] [en. film tension]

**stennadur kevandir** *g.* distension continentale [*géologie ◊ rupture à grande échelle de la lithosphère continentale, résultant de divers phénomènes géodynamiques et qui peut éventuellement mener à l'ouverture océanique*] [en. continental rifting]

**stennadur kevandir** *g.* rifting continental [*géologie ◊ rupture à grande échelle par distension de la lithosphère continentale, résultant de divers phénomènes géodynamiques et qui peut éventuellement mener à l'ouverture océanique*] [en. continental rifting]

**stennadur kevandirel** *g.* rifting continental [*géologie ◊ rupture à grande échelle par distension de la lithosphère continentale, résultant de divers phénomènes géodynamiques et qui peut éventuellement mener à l'ouverture océanique*] [en. continental rifting]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stennadur kigenn** *g.* tension musculaire [*médecine ◊ tonus musculaire trop important source de gêne*] [en. muscular tension]
**stennadur linenn / stegnadur linenn** *g.* tension de ligne [*physique, chimie ◊ rapport entre le travail réversible nécessaire pour allonger une ligne de contact et l'allongement correspondant, toutes choses étant égales par ailleurs*] [en. line tension]
**stennadur skinadur** *g.* pression de radiation [*physique ◊ terme déconseillé synonyme de tension de radiation*] [en. radiation pressure]
**stennadur skinadur** *g.* tension de radiation [*physique ◊ effort exercé par une onde sur une paroi (absorbante ou réfléchissante)*] [en. radiation pressure]
**stennadur / stegnadur** *g.* -ioù distension [*sciences ◊ étirement, augmentation de taille ou de volume sous l'effet d'une tension*] [en. distension] ○ **tectonique en distension** tektonik stennadur
**stennadur / stegnadur** *g.* -ioù raideur [*matériel ◊ caractère fortement tendu (fil, ficelle, corde, ressort...)*] [en. tautness / tightness]
**stennadur / stegnadur** *g.* -ioù tension [*physique, mécanique ◊ force, densité linéaire de force, densité superficielle de force ; état de ce qui est tendu*] [en. tension] ○ **tension d'un ressort** stennadur ur winterell ○ **tension d'un fil** stennadur un neudenn
**stennadur / stegnadur** *g.* -ioù tension [*médecine, anatomie ◊ résultante d'une augmentation du tonus d'un muscle*] [en. tenseness]
**stennadur / stegnadur** *g.* -ioù tension [*physique, chimie ◊ augmentation de l'énergie potentielle d'une entité moléculaire due à une déviation d'angles de liaisons, à des conformations défavorables ou à d'autres interactions répulsives à travers l'espace*] [en. strain]
**stennadur / stegnadur** *ep.* distensif [*géologie ◊ relatif à une distension de terrain*] [en. tensile] ○ **force distensive** nerzh stennadur ○ **contrainte distensive** redi stennadur
**stennadurel** *ag.* distensif [*géologie ◊ relatif à une distension de terrain*] [en. tensile] ○ **force distensive** nerzh stennadurel ○ **contrainte distensive** redi stennadurel
**stennaktivel** *ag.* surfactif [*physique, chimie ◊ ou tensioactif - qui abaisse la tension superficielle et augmente les propriétés mouillantes*] [en. surface active / tensioactive] ○ **produit surfactif** produ stennaktivel
**stennaktivel** *ag.* tensioactif [*physique, chimie ◊ ou surfactif - se dit d'un agent chimique dont la présence à une interface entre deux fluides entraîne l'abaissement de la tension superficielle*] [en. tensioactive / surface active] ○ **agent tensioactif** ajant stennaktivel ○ **un composé tensioactif est une molécule ou un ion dont les atomes constituent une longue chaîne ayant une tête hydrophile et une queue hydrophobe** ur c'hompozad stennaktivel a zo ur volekulenn pe un ion hag a ra ec'h atomoù ur chadenn hir gant ur penn hidrofilek hag ul lost hidrofobek
**stennaktivelezh** *gw.* -ioù tensioactivité [*physique, chimie ◊ aptitude d'un agent de surface en solution d'abaisser, en raison de son absorption à l'interface, la tension superficielle et interfaciale*] [en. capillary activity / surface activity]
**stennañ an dornstard** *v.* serrer le frein à main [*automobile ◊ activer le frein à main quand le véhicule est à l'arrêt*] [en. tighten the handbrake]
**stennañ ur gorreenn** *v.* tendre une courroie [*génie mécanique*] [en. stretch a belt]
**stennañ ur winterell** *v.* tendre un ressort [*génie mécanique*] [en. stretch a spring] ○ **tirer sur un ressort pour le tendre** sachañ war ur winterell evit stennañ anezhi
**stennañ / stegnañ** *v.* border [*marine, nautisme ◊ tendre une voile, la ramener vers la coque*] [en. haul in / haul aft] ○ **border les voiles pour prendre le vent** stegnañ ar gouelioù abalamour d'an avel da gregiñ
**stennañ / stegnañ** *v.* distendre [*sciences ◊ augmenter les dimensions d'un corps sous l'effet d'une tension*] [en. distend] ○ **son estomac est distendu par des gaz** stennet eo e stomok gant gazoù
**stennañ / stegnañ** *v.* raidir (se) [*médecine, anatomie ◊ devenir raide, se tendre (corps, muscle)*] [en. stiffen / tense / tense up]
**stennañ / stegnañ** *v.* tendre [*physique, mécanique ◊ soumettre à une traction (ressort, corde...)*] [en. stretch] ○ **tirer sur une corde pour la tendre** sachañ war ur gordenn evit stennañ anezhi
**stennañ / stegnañ** *v.* tendre (se) [*médecine, anatomie ◊ se raidir, se contracter (muscle)*] [en. tense / tense up / stiffen] ○ **j'ai les muscles du dos tendus** stennet eo kigennoù ma c'hein
**stennañ / stegnañ** *v.* tendre (se) [*physique, mécanique ◊ devenir tendu sous l'effet d'une traction (câble, courroie...)*] [en. tighten, become taut, tauten] ○ **le ressort se tend sous l'effet de la traction** stennañ a ra ar winterell diwar efed ar sach
**stenner** *g.* -ioù raidisseur [*matériel ◊ appareil servant à tendre (fils, câbles...)*] [en. stiffener / stringer]
**stenner** *g.* -ioù tendeur [*génie mécanique ◊ dispositif avec tige filetée qui permet de régler la tension mécanique d'un câble*] [en. tensioner]
**stennet** *ag.* distendu [*sciences ◊ étiré sous l'effet d'une tension*] [en. distended / strained / stretched / overstretched] ○ **son estomac est distendu par des gaz** stennet eo e stomok gant gazoù
**stennmetr** *g.* -où tensiomètre [*physique, chimie ◊ appareil de mesure de la tension superficielle d'un liquide*] [en. tensometer / tensiometer]
**stepenn** *gw.* -où steppe [*géographie ◊ biome constitué d'une prairie tempérée dont les espèces végétales sont généralement courtes*] [en. steppe]
**stepon** *g.* -où tampon [*textile ◊ tissu pour essuyer*] [en. pad / wad]
**ster** *g.* -ioù sens [*généralité ◊ acception, signifié*] [en. sense / meaning] ○ **quel est le sens de cette expression mathématique ?** petore ster zo gant an eztaol matematikel-mañ ?
**ster** *g.* -ioù signification [*logique ◊ ce que signifie, manifeste ou indique une chose, un fait matériel ; ce que signifie un ensemble de signes, un propos ou un texte*] [en. meaning]
**ster** *g.* -ioù stère [*mathématiques ◊ unité de volume utilisée pour le bois : un mètre cube*] [en. stere]
**stêr** *gw.* -ioù cours d'eau [*géographie ◊ rivière, fleuve*] [en. river]
**stêr** *gw.* -ioù fleuve [*géographie ◊ cours d'eau qui se jette dans la mer*] [en. river]
**stêr** *gw.* -ioù rivière [*géographie ◊ cours d'eau qui se jette dans un autre cours d'eau*] [en. river / tributary]
**ster** *ep.* codant [*biologie ◊ ou sens - qui code*] [en. coding / sense] ○ **brin codant** breunenn ster
**stêr** *ep.* fluvial [*géographie ◊ relatif aux cours d'eau*] [en. river / fluvial] ○ **bassin fluvial** diazad stêr
**stêr** *ep.* fluviatile [*botanique, zoologie ◊ vivant dans les eaux douces*] [en. river / fluviatile] ○ **mollusque fluviatile** blotvil stêr

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stêr** *ep.* fluviatile [*géologie ◊ se dit de sédiments transportés puis déposés par un cours d'eau*] [en. fluvial / fluviatile] ○ **formation fluviatile** furmadur stêr ○ **dépôt détritique fluviatile** tevion stêr dilerc'hek

**ster** *ep.* sens [*biologie ◊ ou codant - qui code*] [en. coding / sense] ○ **brin sens** breunenn ster

**stêr atmosferek** *gw.* rivière atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ circulation rapide d'air chaud et humide sous forme de couloir assez étroit (200 à 400 km en moyenne) depuis les latitudes tropicales vers les régions tempérées*] [en. atmospheric river]

**stêr gammdroek** *gw.* fleuve sinueux [*géographie ◊ fleuve qui comporte de nombreux méandres*] [en. meandering river]

**stêr gammdroek** *gw.* rivière qui fait des méandres [*géographie ◊ rivière sinueuse*] [en. meandering river]

**stêr gammdroek** *gw.* rivière sinueuse [*géographie ◊ rivière qui fait des méandres*] [en. meandering river]

**stêr gant kilweoù** *gw.* fleuve sinueux [*géographie ◊ fleuve qui comporte de nombreux méandres*] [en. meandering river]

**stêr gant kilweoù** *gw.* rivière qui fait des méandres [*géographie ◊ rivière sinueuse*] [en. meandering river]

**stêr gant kilweoù** *gw.* rivière sinueuse [*géographie ◊ rivière qui fait des méandres*] [en. meandering river]

**stêr gildroennek** *gw.* fleuve sinueux [*géographie ◊ fleuve qui comporte de nombreux méandres*] [en. meandering river]

**stêr gildroennek** *gw.* rivière qui fait des méandres [*géographie ◊ rivière sinueuse*] [en. meandering river]

**stêr gildroennek** *gw.* rivière sinueuse [*géographie ◊ rivière qui fait des méandres*] [en. meandering river]

**ster ledan** *g.* sens large [*logique ◊ sens ayant une grande extension*] [en. broad sense / extensive sense]

**ster strikt** *g.* sens strict [*logique ◊ sens ayant une extension minimale*] [en. strict sense]

**stêr verdeüs** *gw.* rivière navigable [*marine, nautisme ◊ rivière sur laquelle on peut naviguer*] [en. navigable river]

**steradian** *g.* stéradian [*mathématiques ◊ unité d'angle solide - symbole: sr*] [en. steradian]

**steredeg** *gw.* -où constellation [*astronomie ◊ groupe d'étoiles voisines en apparence sur la sphère céleste, observées depuis la Terre*] [en. constellation] ○ **Les étoiles d'une constellation paraissent groupées dans le ciel nocturne. En réalité elles ne sont généralement pas liées physiquement entre elles. L'Union astronomique internationale (UAI) reconnaît officiellement 88 constellations aux limites précises, couvrant l'intégralité de la voûte céleste. Ainsi tout point du ciel appartient à une constellation et à une seule. Ces 88 constellations sont réparties en deux groupes, 44 constellations pour l'hémisphère terrestre nord (constellations boréales) et 44 constellations pour l'hémisphère terrestre sud (constellations australes).** Steredennoù ur steredeg a seblant bezañ strollet en oabl noz. Evit gwir n'eus liamm fizikel ebet kenetreze peurvuiañ. Ez-ofisiel ec'h anavez an Unaniezh Astronomek Etrebroadel (UAE) 88 steredeg gant harzoù resis hag a c'holo bolz an oabl en he fezh. Evel-se emañ kement poent war volz an oabl en ur steredeg hepken. Ingalet eo an 88 steredeg-mañ etre daou stroll, 44 steredeg en hemisferenn norzh (steredegoù boreal) ha 44 steredeg en hemisferenn su (steredegoù aostral).

**steredeg an diñs** *gw.* constellation du dé [*mathématiques ◊ jet de dé : points apparents au-dessus*] [en. die constellation]

**steredek** *ag.* étoilé [*astronomie ◊ parsemé d'étoiles*] [en. starry / star-studded] ○ **un ciel étoilé** un oabl steredek

**steredenn** *gw.* -où, stered étoile [*astronomie ◊ astre entretenant sa propre source d'énergie rayonnante par nucléosynthèse*] [en. star] ○ **une étoile est un astre produisant de l'énergie rayonnante par des réactions nucléaires** ur steredenn a zo un astr hag a brodu energiezh skinus dre reaktadennoù nukleel

**Steredenn an Hanternoz** étoile Polaire [*astronomie ◊ système stellaire, dans la constellation de la Petite Ourse, vers lequel pointe l'axe de rotation de la Terre*] [la. Polaris / alpha Ursae Minoris] [en. North Star / Pole Star]

**Steredenn an Norzh** étoile Polaire [*astronomie ◊ système stellaire, dans la constellation de la Petite Ourse, vers lequel pointe l'axe de rotation de la Terre*] [la. Polaris / alpha Ursae Minoris] [en. North Star / Pole Star] ○ **L'étoile Polaire parait immobile car elle est approximativement dans le prolongement de l'axe de rotation de la Terre. Son nom, selon la désignation de Bayer, est Alpha Ursae Minoris (α Ursae Minoris, α Umi). Elle porte également le nom latin Polaris, approuvé par l'Union astronomique internationale. Alpha Ursae Minoris est en réalité une étoile multiple constituée de cinq composantes : l'étoile principale Alpha Ursae Minoris Aa (α UMi Aa) qui est une supergéante, deux composantes proches Alpha Ursae Minoris Ab (α UMi Ab) et Alpha Ursae Minoris B (α UMi B), et deux composantes plus éloignées,Alpha Ursae Minoris C (α UMi C) et Alpha Ursae Minoris D (α UMi D).** Difiñv e seblant bezañ Steredenn an Norzh (anvet c'hoazh Sterenn pe Steredenn an Hanternoz) rak steudet eo war bouez nebeut gant ahel troial an Douar. Hec'h anv, hervez anvadur Bayer, eo Alpha Ursae Minoris (α Ursae Minoris, α Umi). Anvet e vez ivez Polaris, anv aprouet gant an Unaniezh Astronomek Etrebroadel. En gwirionez Alpha Ursae Minoris a zo ur sistem pemp steredenn : ar steredenn bennañ Alpha Ursae Minoris Aa (α UMi Aa), anezhi ur steredenn dreistramzek, div steredenn dost Alpha Ursae Minoris Ab (α UMi Ab) hag Alpha Ursae Minoris B (α UMi B) ha div steredenn belloc'h Alpha Ursae Minoris C (α UMi C) hag Alpha Ursae Minoris D (α UMi D).

**Steredenn ar Martolod** étoile Polaire [*astronomie ◊ système stellaire, dans la constellation de la Petite Ourse, vers lequel pointe l'axe de rotation de la Terre*] [la. Polaris / alpha Ursae Minoris] [en. North Star / Pole Star]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**steredenn bolel** *gw.* étoile polaire [*astronomie ◊ étoile visible à l'œil nu se trouvant approximativement dans l'alignement de l'axe de rotation d'une planète, en particulier la Terre*] [en. pole star] ○ **Le phénomène de précession des équinoxes modifie continuellement au cours du temps la direction de l'axe de rotation d'un objet céleste, celui de la Terre en particulier. Par conséquent, une étoile considérée polaire (nord ou sud) à une époque, parce qu'elle est alors plus ou moins alignée avec l'axe de rotation de cet objet céleste, ne sera plus polaire à une autre époque du cycle de précession des équinoxes.** Presesiad ar c'hedezioù a zo ur fenomen hag a gemm durc'hadur ahel troial un objed kosmek dibaouez a hed an amzer, hini an Douar da skouer. Gant se ur steredenn sellet outi evel polel (norzh pe su) d'ur c'houlz bennak, rak steudet mui pe vui gant ahel troial an objed kosmek mañ, ne vo ket polel ken d'ur c'houlz all eus amzervezh presesiad ar c'hedezioù. ○ **Actuellement l'étoile polaire de l'hémisphère nord de la Terre est l'étoile Alpha Ursae Minoris (α Ursae Minoris, α Umi) de la constellation de la Petite Ourse (Ursa Minor, Ursae Minoris, Umi), communément appelée étoile Polaire ou Polaris en latin.** Hirie an deiz steredenn bolel hemisferenn norzh an Douar eo Alpha Ursae Minoris (α Ursae Minoris, α Umi) er steredeg Karr kamm Bihan (Ursa Minor, Ursae Minoris, Umi) ; hec'h anv boaz eo Steredenn an Norzh, pe c'hoazh Sterenn, Steredenn an Hanternoz, pe Polaris en latin.

**steredenn boulsus** *gw.* étoile pulsante [*astronomie ◊ étoile qui présente une variation périodique de son volume*] [en. pulsating star]

**steredenn difuc'h** *gw.* étoile à éruptions [*astronomie ◊ ou étoile éruptive, étoile à sursauts*] [en. flare star]

**steredenn difuc'h** *gw.* étoile à sursauts [*astronomie ◊ ou étoile à éruptions, étoile éruptive*] [en. flare star]

**steredenn difuc'h** *gw.* étoile éruptive [*astronomie ◊ ou étoile à éruptions, étoile à sursauts*] [en. flare star]

**steredenn doubl** *gw.* étoile double [*astronomie ◊ paire d'étoiles qui apparaissent proches l'une de l'autre*] [en. double star / visual double]

**steredenn doubl astrometrek** *gw.* étoile double astrométrique [*astronomie ◊ étoile binaire dont les deux composantes ne sont pas résolues*] [en. astrometric binary star]

**steredenn doubl fizikel** *gw.* étoile binaire [*astronomie ◊ ou étoile double physique, système stellaire binaire - système de deux étoiles orbitant autour d'un centre de gravité commun*] [en. binary star / binary star system / physical double star]

**steredenn doubl fizikel** *gw.* étoile double physique [*astronomie ◊ ou étoile binaire, système stellaire binaire - système de deux étoiles orbitant autour d'un centre de gravité commun*] [en. binary star / binary star system / physical double star]

**steredenn doubl fizikel** *gw.* système stellaire binaire [*astronomie ◊ ou étoile double - deux étoiles liées par l'attraction gravitationnelle*] [en. binary star system / binary star / physical double star]

**steredenn doubl fotometrek** *gw.* étoile double photométrique [*astronomie ◊ ou étoile binaire à éclipses, étoile variable à éclipses - étoile double dont la composante la moins brillante fait décroître la magnitude de la paire en passant devant la composante la plus brillante*] [en. photometric binary star / eclipsing binary star]

**steredenn doubl gant eklipsennoù** *gw.* étoile binaire à éclipses [*astronomie ◊ ou étoile variable à éclipses - étoile double dont la composante la moins brillante fait décroître la magnitude de la paire en passant devant la composante la plus brillante*] [en. eclipsing binary star]

**steredenn doubl gant eklipsennoù** *gw.* étoile variable à éclipses [*astronomie ◊ ou étoile binaire à éclipses - étoile double dont la composante la moins brillante fait décroître la magnitude de la paire en passant devant la composante la plus brillante*] [en. eclipsing binary star]

**steredenn doubl optikel** *gw.* étoile double optique [*astronomie ◊ couple d'étoiles apparemment proches mais dont les deux composantes sont en réalité séparées par une grande distance*] [en. optical binary star / optical double star]

**steredenn doubl spektroskopek** *gw.* étoile double spectroscopique [*astronomie ◊ couple d'étoiles dont le mouvement orbital est mis en évidence par la variation de la vitesse radiale d'une ou des deux composantes du système*] [en. spectroscopic binary star]

**steredenn dreistramzek** *gw.* étoile supergéante [*astronomie ◊ étoile très massive, de 10 à 70 masses solaires*] [en. supergiant star / supergiant]

**steredenn dreistramzek** *gw.* supergéante [*astronomie ◊ étoile plus grande qu'une étoile géante*] [en. supergiant / supergiant star]

**steredenn drobolel** *gw.* étoile circumpolaire [*astronomie ◊ étoile voisine du pôle et dont la trajectoire apparente demeure toujours au-dessus de l'horizon*] [en. circumpolar star]

**steredenn gant eklipsennoù** *gw.* étoile à éclipses [*astronomie ◊ ou étoile binaire à éclipses - étoile double dont la composante la moins brillante fait décroître la magnitude de la paire en passant devant la composante la plus brillante*] [en. eclipsing star]

**steredenn gompakt** *gw.* étoile compacte [*astronomie ◊ étoile de très haute densité dans la phase finale de sa vie active : étoiles à neutrons, naines blanches*] [en. compact star]

**steredenn gorr** *gw.* étoile naine [*astronomie ◊ étoile de classe de luminosité V*] [en. dwarf star]

**steredenn gorr gell** *gw.* étoile naine brune [*astronomie ◊ ou naine brune - étoile dont la masse, inférieure à 0,08 masse solaire, est insuffisante pour déclencher des réactions nucléaires*] [en. brown dwarf / brown dwarf star]

**steredenn gorr gell** *gw.* naine brune [*astronomie ◊ ou étoile naine brune - étoile dont la masse, inférieure à 0,08 masse solaire, est insuffisante pour déclencher des réactions nucléaires*] [en. brown dwarf / brown dwarf star]

**steredenn gorr gwenn** *gw.* étoile naine blanche [*astronomie ◊ ou naine blanche - étoile de très faible éclat par rapport à une étoile de la série principale de même indice de couleur*] [en. white dwarf / white dwarf star]

**steredenn gorr gwenn** *gw.* naine blanche [*astronomie ◊ ou étoile naine blanche - étoile de très faible éclat par rapport à une étoile de la série principale de même indice de couleur*] [en. white dwarf / white dwarf star]

**steredenn gorr melen** *gw.* étoile naine jaune [*astronomie ◊ ou naine jaune - étoile jaune de la séquence principale de type spectral G*] [en. yellow dwarf / yellow dwarf star]

**steredenn gorr melen** *gw.* naine jaune [*astronomie ◊ ou étoile naine jaune - étoile jaune de la séquence principale de type spectral G*] [en. yellow dwarf / yellow dwarf star]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**steredenn gorr orañjez** *gw.* étoile naine orange [*astronomie ◊ ou naine orange - étoile orange de la séquence principale de type spectral K*] [en. orange dwarf / orange dwarf star]

**steredenn gorr orañjez** *gw.* naine orange [*astronomie ◊ ou étoile naine orange - étoile orange de la séquence principale de type spectral K*] [en. orange dwarf / orange dwarf star]

**steredenn gorr ruz** *gw.* étoile naine rouge [*astronomie ◊ ou naine rouge - étoile rouge de la séquence principale de type spectral M*] [en. red dwarf / red dwarf star]

**steredenn gorr ruz** *gw.* naine rouge [*astronomie ◊ ou étoile naine rouge - étoile rouge de la séquence principale de type spectral M*] [en. red dwarf / red dwarf star]

**steredenn isramzek** *gw.* étoile sous-géante [*astronomie ◊ étoile plus brillante que les étoiles normales (naines) de la séquence principale de même type spectral, mais moins brillante que les vraies géantes*] [en. subgiant star]

**steredenn neutronoù** *gw.* étoile à neutrons [*astronomie ◊ résidu de l'explosion d'une supernova, constitué de neutrons aussi proches les uns des autres qu'au sein d'un noyau atomique*] [en. neutron star]

**steredenn ramzek** *gw.* étoile géante [*astronomie ◊ étoile de classe de luminosité II ou III*] [en. giant star]

**steredenn ramzek** *gw.* géante [*astronomie ◊ étoile de très grande dimension*] [en. giant star]

**steredenn tarzh-an-deiz** *gw.* étoile du matin [*astronomie ◊ nom de Vénus quand elle est visible le matin*] [en. morning star / Venus]

**steredenn varius** *gw.* étoile variable [*astronomie ◊ étoile dont la magnitude varie dans le temps ; elle peut soit présenter des pulsations périodiques, soit des pulsations plus ou moins irrégulières*] [en. variable star] ○ **une étoile variable est une étoile dont la magnitude varie avec le temps** ur steredenn varius a zo ur steredenn hag a vari he magnitud a-hed an amzer

**steredenn-dared** *gw.* stered-dared étoile filante [*astronomie ◊ terme de la langue populaire désignant un phénomène lumineux qui accompagne l'entrée dans l'atmosphère d'un corps appelé météoroïde*] [en. shooting star / meteor]

**steredennheñvel** *ag.* étoilé [*sciences, technique ◊ en forme d'étoile*] [en. star-shaped] ○ **pentagone étoilé** pentagon steredennheñvel

**steredennheñvel** *ag.* étoile (en) [*sciences, technique ◊ en forme d'étoile*] [en. star-shaped / star] ○ **polymère en étoile** polimer steredennheñvel

**steredennig** *gw.* -où astérisque [*informatique ◊ caractère « * »*] [en. asterisk]

**steredenn-red** *gw.* cavale [*astronomie ◊ étoile se déplaçant à grande vitesse*] [en. run-away star]

**steredenn-vor** *gw.* stered-mor, steredennoù-mor étoile de mer [*zoologie ◊ individu de la classe des Asteroidea ou Étoiles de mer ou Astéries*] [en. starfish / sea star]

**Sterenn** étoile Polaire [*astronomie ◊ système stellaire, dans la constellation de la Petite Ourse, vers lequel pointe l'axe de rotation de la Terre*] [la. Polaris / alpha Ursae Minoris] [en. North Star / Pole Star]

**stereo** *et.* stéréo [*terminologie ◊ du grec qui signifie compact, solide, volumineux*] [en. stereo]

**stereo-adc'hoarvoud** *g.* stéréorépétition [*physique, chimie ◊ répétition configurationnelle à tous les sites de stéréo-isomérie de la chaîne principale d'une macromolécule régulière*] [en. stereorepeating]

**stereoblok** *g.* -où stéréobloc [*physique, chimie ◊ bloc stéréorégulier*] [en. stereoblock]

**stereodeskriver** *g.* -ioù stéréodescripteur [*physique, chimie ◊ symbole caractérisant la configuration ou la conformation d'une entité moléculaire*] [en. stereodescriptor]

**stereofonek** *ag.* stéréophonique [*physique, acoustique ◊ se dit de tout système électroacoustique qui comporte deux canaux d'information et qui est susceptible de ce fait de donner une sensation de distribution spatiale du son*] [en. stereophonic] ○ **piste stéréophonique** roudenn stereofonek

**stereofoniezh** *gw.* -où stéréophonie [*physique, acoustique ◊ procédé de reproduction des sons permettant à l'auditeur de situer, dans le plan horizontal, la direction relative des diverses sources sonores*] [en. stereophony]

**stereogenek** *ag.* stéréogène [*physique, chimie ◊ se dit d'un atome ou d'un groupe d'atomes qui, dans une entité moléculaire, peut être considéré comme à l'origine d'une stéréo-isomérie*] [en. stereogenic] ○ **centre stéréogène** kreizenn stereogenek

**stereografek** *ag.* stéréographique [*mathématiques ◊ se dit d'une projection définie comme la perspective d'une sphère sur un plan tangent, le point de vue étant situé à l'antipode du point de tangence*] [en. stereographic] ○ **projection stéréographique** projektadur stereografek

**stereografiezh** *gw.* -où stéréographie [*mathématiques ◊ représentation des solides par projection sur un plan*] [en. stereography]

**stereoheterotopek** *ag.* stéréohétérotope [*physique, chimie ◊ ou stéréohétérotopique - se dit d'atomes ou de groupes d'atomes soit énantiotopes, soit diastéréotopes*] [en. stereoheterotopic] ○ **atomes stéréohétérotope** atomoù stereoheterotopek

**stereoheterotopek** *ag.* stéréohétérotopique [*physique, chimie ◊ ou stéréohétérotope - se dit d'atomes ou de groupes d'atomes soit énantiotopes, soit diastéréotopes*] [en. stereoheterotopic] ○ **atomes stéréohétérotopiques** atomoù stereoheterotopek

**stereoizomer** *g.* -où stéréoisomère [*chimie ◊ chacun des isomères qui ne diffèrent entre eux que par la disposition de leurs atomes dans l'espace*] [en. stereoisomer] ○ **les stéréoisomères sont des composés ayant la même formule de constitution et qui diffèrent par l'agencement spatial de leurs atomes** ar stereoizomeroù a zo kompozadoù dezhe ar memes formulenn strukturel hag a zifer dre arenkamant o atomoù er spas

**stereoizomeriezh** *gw.* -où stéréoisomérie [*chimie ◊ ou isomérie spatiale - isomérie de molécules de constitution identique, donc de même formule semi-développée, mais dont l'organisation spatiale des atomes est différente*] [en. stereoisomerism / spatial isomerism]

**stereoizomeriezh ardremmez** *gw.* stéréoisomérie de configuration [*chimie ◊ isomérie de molécules de même formule semi-développée pour lesquelles on ne peut pas passer de l'une à l'autre par rotation autour d'une ou de plusieurs liaisons simples*] [en. configurational isomerism]

**stereoizomeriezh kenfurmadur** *gw.* stéréoisomérie de conformation [*chimie ◊ ou conformérie - isomérie de molécules de mêmes formules développée et semi-développée pour lesquelles on peut passer de l'une à l'autre par rotation autour d'une ou de plusieurs liaisons simples*] [en. conformational isomerism]

**stereokimiek** *ag.* stéréochimique [*chimie ◊ relatif à la stéréochimie*] [en. stereochemical] ○ **formule stéréochimique** formulenn stereokimiek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stereokimiezh** *gw.* -où stéréochimie [*chimie ◊ partie de la chimie générale qui étudie la configuration et la structure des molécules dans l'espace*] [en. stereochemistry] ○ **la stéréochimie est la partie de la chimie qui étudie les relations entre la structure géométrique et les propriétés d'une molécule** anvet e vez stereokimiezh al lodenn eus ar gimiezh a bled gant studi al liammadurioù etre struktur geometrek ha perzhioù ur volekulenn

**stereokreizenn** *gw.* -où centre stéréogène [*physique, chimie ◊ atome ou groupe d'atomes sur lequel la permutation de deux de ses substituants génère deux stéréoisomères (énantiomères ou diastéréomères)*] [en. stereogenic center / stereocenter]

**stereometrek** *ag.* stéréométrique [*mathématiques ◊ relatif à la stéréométrie*] [en. stereometric] ○ **opérations stéréométriques** oberadennoù stereometrek

**stereometriezh** *gw.* -où stéréométrie [*mathématiques ◊ branche de la géométrie pratique qui a pour objet la mesure des solides*] [en. stereometry]

**stereoreoliek** *ag.* stéréorégulier [*physique, chimie ◊ se dit d'une macromolécule ou d'un polymère réguliers qui ne comportent qu'un seul type de motif de stéréorépétition dans un arrangement séquentiel unique*] [en. stereoregular] ○ **polymère stéréorégulier** polimer stereoreoliek

**stereoselektivel** *ag.* stéréosélectif [*physique, chimie ◊ se dit d'un processus qui conduit à la formation prédominante d'un stéréo-isomère plutôt que d'un autre*] [en. stereoselective] ○ **synthèse stéréosélective** sintezenn stereoselektivel

**stereoselektivelezh** *gw.* -ioù stéréosélectivité [*physique, chimie ◊ formation prédominante d'un stéréo-isomère plutôt que d'un autre dans une réaction chimique*] [en. stereoselectivity]

**stereoskop** *g.* -où stéréoscope [*physique, médecine ◊ appareil qui permet de voir le relief d'un objet en examinant un couple de ses représentations photographiques prises sous deux angles différents*] [en. stereoscope]

**stereoskopek** *ag.* stéréoscopique [*physique, médecine ◊ relatif à la stéréoscopie*] [en. stereoscopic] ○ **vision stéréoscopique** gweled stereoskopek

**stereoskopiezh** *gw.* -où stéréoscopie [*physique, médecine ◊ procédé donnant l'impression de relief à partir d'un couple d'images enregistrées aux deux extrémités d'une base*] [en. stereoscopy]

**stereospisverk** *g.* -où stéréospécificité [*chimie ◊ formation dans une réaction d'un seul produit de constitution et de configuration spécifiques à partir d'un composé de configuration déterminée*] [en. stereospecificity]

**stereospisverk** *ag.* stéréospécifique [*chimie ◊ concerne les réactions dont le substrat et/ou le produit possèdent des stéréoisomères*] [en. stereospecific] ○ **réaction chimique stéréospécifique** reaktadenn gimiek stereospisverk

**stereospisverkus** *ag.* stéréospécifique [*chimie ◊ concerne les réactions dont le substrat et/ou le produit possèdent des stéréoisomères*] [en. stereospecific] ○ **réaction chimique stéréospécifique** reaktadenn gimiek stereospisverkus

**stereotip** *g.* -où stéréotype [*généralité ◊ forme constante, modèle, patron*] [en. stereotype]

**stereotipañ** *v.* stéréotyper [*généralité ◊ rendre invariable et répéter de façon quasi-automatique ; fixer de façon immuable*] [en. stereotype]

**stereotipet** *ag.* stéréotypé [*généralité ◊ immuable, figé*] [en. stereotypical] ○ **symptômes stéréotypés de la réaction inflammatoire** sintomoù stereotipet ar respont tanijennus

**stêr-froud** *gw.* stêrioù-froud torrent [*eau ◊ cours d'eau à débit rapide entre des rives encaissées*] [en. torrent / stream]

**steril** *ag.* stérile [*biologie ◊ dépourvu de micro-organismes*] [en. sterile] ○ **chambre stérile** kambr steril

**sterilder** *g.* -ioù stérilité [*biologie ◊ absence de micro-organismes*] [en. sterility]

**sterilizadur / sterilizañ** *g.* -ioù, *av.* stérilisation [*biologie ◊ destruction de micro-organismes*] [en. sterilization] ○ **stérilisation par ultraviolets** sterilizadur gant skinoù ultraviolet

**sterilizañ** *g.* stériliser [*biologie ◊ détruire les micro-organismes*] [en. sterilize] ○ **l'ébullition est utilisée pour stériliser les aliments** ar berv a vez implijet da sterilizañ ar boued ○ **stériliser une seringue** sterilizañ ur strinkell

**sterilizer** *g.* -ioù stérilisateur [*biologie ◊ appareil à détruire les micro-organismes*] [en. sterilizer]

**sterilizet** *ag.* stérilisé [*biologie ◊ sans micro-organismes*] [en. sterilized] ○ **lait stérilisé** laezh sterilizet

**sterilizus** *ag.* stérilisant [*biologie ◊ qui tue les micro-organismes*] [en. sterilizing] ○ **produit stérilisant** produ sterilizus

**stêrioù** *ep.* fluvial [*géographie ◊ relatif aux cours d'eau*] [en. river / fluvial] ○ **réseau fluvial** rouedad stêrioù

**stern** *g.* -ioù antenne cadre [*télécommunication ◊ collecteur d'ondes formé par une bobine de grand diamètre*] [en. loop antenna]

**stern** *g.* -ioù bâti [*génie mécanique ◊ cadre*] [en. frame]

**stern** *g.* -ioù cadre [*informatique ◊ zone rectangulaire de texte, dans un formulaire à remplir*] [en. frame]

**stern** *g.* -ioù cadre [*technique ◊ bordure, pièce qui entoure*] [en. frame]

**stern** *g.* -ioù chambranle [*industrie de la construction ◊ encadrement de baie de porte, de fenêtre, de cheminée, de niche, faisant saillie sur le nu d'un mur ou d'une boiserie*] [en. frame / casing]

**stern** *g.* -ioù châssis [*matériel ◊ bâti, cadre (de fenêtre...)*] [en. frame]

**stern** *g.* -ioù châssis [*automobile ◊ armature et pièces supportant la carrosserie d'un véhicule*] [en. chassis / steel frame] ○ **automobile à châssis surbaissé** gwetur gant ur stern izel

**stern** *g.* -ioù encadrement [*génie mécanique ◊ pièce qui entoure*] [en. frame]

**stern** *g.* -ioù encadrement [*photographie ◊ cadre*] [en. frame] ○ **encadrement d'une photographie** stern ur foto

**stern** *g.* -ioù monture [*génie mécanique ◊ châssis, support*] [en. mount / setting / frame / holder]

**stern** *g.* -ioù squelette [*technique ◊ ensemble des parties essentielles et résistantes qui soutiennent un tout*] [en. frame]

**stern an diferañsial** *g.* coquille de différentiel [*génie mécanique ◊ transmission du mouvement aux roues*] [en. differential case]

**stern daou-ahel** *g.* châssis à deux essieux [*automobile*] [en. two-axle chassis]

**stern dor** *g.* bâti de porte [*industrie de la construction ◊ dormant, encadrement, comportant deux montants et deux traverses*] [en. door frame]

**stern dor** *g.* cadre de porte [*industrie de la construction ◊ dormant, encadrement, comportant deux montants et deux traverses*] [en. door frame]

**stern dor** *g.* encadrement de porte [*industrie de la construction ◊ dormant, comportant deux montants et deux traverses*] [en. door frame]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stern film** *g.* châssis de photographie [*photographie ◊ accessoire permettant de maintenir par pression une surface sensible ou un document durant la prise de vue ou la duplication*] [en. film holder]

**stern foto** *g.* cadre de photographie [*photographie ◊ surface rigide d'encadrement*] [en. photo frame]

**stern fotioù niverek** *g.* cadre de photos numériques [*photographie ◊ appareil d'affichage de photos numériques*] [en. digital photo frame]

**stern lomber** *g.* encadrement de hublot [*aéronautique ◊ cadre entourant le hublot*] [en. window frame]

**stern objed depantus** *g.* cadre d'objet dépendant [*informatique ◊ type de contrôle d'affichage d'un objet graphique enregistré dans une table de base de données (Microsoft Access)*] [en. dependent object frame]

**stern objed dizepant** *g.* cadre d'objet indépendant [*informatique ◊ type de contrôle d'affichage d'un objet graphique ne se trouvant pas dans une table de base de données*] [en. independent object frame]

**stern prenestr** *g.* bâti de fenêtre [*industrie de la construction ◊ cadre destiné à recevoir directement la vitrerie*] [en. window frame]

**stern prenestr** *g.* châssis de fenêtre [*industrie de la construction ◊ cadre destiné à recevoir directement la vitrerie*] [en. window frame]

**stern prenestr** *g.* encadrement de fenêtre [*industrie de la construction ◊ cadre destiné à recevoir directement la vitrerie*] [en. window frame]

**stern projektiñ** *g.* fenêtre de projection [*audiovisuel ◊ s'agissant d'un projecteur de cinéma, cadre métallique situé derrière l'objectif servant à délimiter le contour des images et contre lequel la pellicule est maintenue*] [en. projection gate / projection port / projection stage]

**stern unkouc'h** *g.* châssis monocoque [*automobile*] [en. monocoque frame]

**sternadenn** *gw.* -où cadrage [*audiovisuel, photographie ◊ résultat*] [en. composition]

**sternadenn** *gw.* -où encadrement [*mathématiques ◊ une valeur inférieure et une valeur supérieure à une valeur donnée*] [en. lower and upper bounds] ○ **trouver un encadrement de la valeur x** kavout ur sternadenn d'an talvoud x

**sternadur / sternañ** *g.* -ioù, *av.* cadrage [*audiovisuel, photographie ◊ action de disposer le sujet correctement dans le décor*] [en. framing / centring]

**sternadur / sternañ** *g.* -ioù, *av.* encadrement [*photographie ◊ mise sous cadre (d'une photographie)*] [en. framing] ○ **encadrement d'une photographie** sternañ ur foto

**sternaj** *g.* -où ceinture de sécurité [*automobile ◊ dispositif de protection qui maintient les passagers d'un véhicule automobile attachés à leur siège et atténue les effets des accidents*] [en. seat belt / safety belt]

**sternañ** *v.* cadrer [*audiovisuel, photographie ◊ disposer le sujet correctement dans le décor*] [en. frame / center]

**sternañ** *v.* encadrer [*photographie ◊ entourer à l'aide d'un cadre*] [en. frame] ○ **encadrer une photographie** sternañ ur foto

**sternañ** *v.* encadrer [*mathématiques ◊ trouver une valeur inférieure et une valeur supérieure à une valeur donnée*] [en. give lower and upper bounds] ○ **encadrer le nombre x** sternañ an niver x

**stern-dor** *g.* sternioù-dor chambranle [*industrie de la construction ◊ encadrement de baie de porte*] [en. frame / door frame / casing]

**sternel** *ag.* sternal [*médecine, anatomie ◊ relatif au sternum*] [en. sternal] ○ **biopsie sternale** biopsiezh sternel

**sterner** *g.* -ien cadre [*économie, travail ◊ salarié ayant une fonction d'encadrement*] [en. executive]

**sternerien** *g.* encadrement [*économie, travail ◊ ou personnel d'encadrement - personnel de supervision, de direction*] [en. management / management staff / executive staff / managerial staff / supervisory staff]

**sternerien** *g.* personnel d'encadrement [*économie, travail ◊ ou encadrement - personnel de supervision, de direction*] [en. management / management staff / executive staff / managerial staff / supervisory staff]

**sterno-kleido-mastoidian** *ag.* sterno-cleido-mastoïdien [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au muscle sterno-cleido-mastoïdien*] [en. sternocleidomastoid] ○ **muscle sterno-cleido-mastoïdien** kigenn sterno-kleido-mastoïdian

**sternom** *g.* -où sternum [*médecine, anatomie ◊ os impair plat et allongé verticalement, constitué du manubrium, du corps et de l'appendice xiphoïde, et qui est situé à la partie antérieure et médiane du thorax*] [la. sternum] [en. sternum]

**sternom** *ep.* sternal [*médecine, anatomie ◊ relatif au sternum*] [en. sternal] ○ **muscle sternal** kigenn sternom

**stern-prenestr** *g.* sternioù-prenestr chambranle [*industrie de la construction ◊ ou châssis - encadrement de baie de fenêtre*] [en. frame / window frame / casing]

**stern-prenestr** *g.* sternioù-prenestr châssis [*industrie de la construction ◊ ou chambranle - encadrement de baie de fenêtre*] [en. frame / window frame / casing]

**steroid** *g.* -où stéroïde [*biologie, médecine ◊ composé chimique renfermant un noyau stérolique*] [en. steroid]

**steroid anabolek** *g.* anabolisant [*biologie, médecine ◊ stéroïde androgène apparenté à la testostérone, favorisant l'anabolisme des protéines*] [en. anabolic steroid] ○ **les anabolisants sont défendus dans tous les sports** difennet e vez ar steroidoù anabolek e kement sport ‘zo

**steroid anabolek** *g.* stéroïde anabolisant [*biologie, médecine ◊ classe d'hormones stéroïdiennes liée à une hormone naturelle humaine, la testostérone*] [en. anabolic steroid] ○ **les stéroïdes anabolisants sont défendus dans tous les sports** difennet e vez ar steroidoù anabolek e kement sport ‘zo

**steroid enep tanijenn** *g.* stéroïde anti-inflammatoire [*biologie, médecine ◊ produit pharmaceutique dérivant de la cortisone naturelle*] [en. anti-inflammatory steroid]

**steroidel** *ag.* stéroïde [*biologie, médecine ◊ ou stéroïdien - se dit de toute substance dérivée du cyclo-pentano-perhydrophénantrène*] [en. steroidal / steroid] ○ **hormone stéroïde** hormon steroid

**steroidel** *ag.* stéroïdien [*biologie, médecine ◊ ou stéroïde - se dit de toute substance dérivée du cyclo-pentano-perhydrophénantrène*] [en. steroid / steroidal] ○ **anti-inflammatoire stéroïdien** louzoù enep tanijenn steroidel

**sterol** *g.* -où stérol [*chimie ◊ nom générique de certains alcools polycycliques de masse moléculaire élevée*] [en. sterol] ○ **ester stérolique** ester sterol

**sterolek** *ag.* stérolique [*chimie ◊ relatif aux stérols*] [en. sterolic] ○ **ester stérolique** ester sterolek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stervenn** *gw.* -où mucosité [*médecine ◊ morve*] [en. nasal mucus]
**stetoskop** *g.* -où stéthoscope [*médecine ◊ instrument destiné à l'auscultation, qui transmet les bruits internes du corps*] [en. stethoscope] ○ **le stéthoscope a été inventé par le docteur Laennec** ijinet eo bet ar stetoskop gant an doktor Laenneg
**steudad** *g.* -où alignement [*généralité ◊ rangée de choses alignées*] [en. alignment / line / row] ○ **une droite est un alignement de points** un eeunenn a zo ur steudad poentoù ○ **alignement d'arbres** steudad gwez
**steudadur** *g.* -ioù alignement [*technique ◊ fait d'être disposé en ligne droite*] [en. alignment] ○ **l'alignement des pièces optiques d'un télescope (miroir primaire, miroir secondaire, oculaire) doit être réalisé avec une grande précision pour obtenir des images de bonne qualité** resis-tre e rank bezañ graet steudadur pezhioù optikel un teleskop (melezour kentrenk, melezour eilrenk, lagadenn) evit kaout skeudennoù a galite vat
**steudadur / steudañ** *g.* -ioù, *av.* alignement [*technique ◊ fait de disposer en ligne droite*] [en. alignment / aligning / lining up]
**steudañ** *v.* aligner [*généralité ◊ disposer en ligne droite*] [en. align / line up / put in a line] ○ **aligner et régler un dispositif optique** steudañ ha reoliañ ur stramm optikel ○ **aligner la tête d'impression de l'imprimante** steudañ penn moullañ ar voullerez
**steudañ** *v.* aligner (s') [*aéronautique ◊ se mettre dans la direction de la piste de décollage ou d'atterrissage*] [en. line up] ○ **s'aligner sur la piste de décollage** steudañ war ar roudenn dibradañ
**steudañ** *v.* justifier [*informatique ◊ aligner : un texte*] [en. align]
**steudañ** *av.* justification [*informatique ◊ alignement d'un texte*] [en. alignment / aligning]
**steudañ a-gleiz** *v.* justifier à gauche [*informatique*] [en. left-align] ○ **justifier un texte à gauche** steudañ un destenn a-gleiz
**steudañ an traoñ** *v.* aligner le bas [*informatique ◊ d'un texte*] [en. align bottom]
**steudañ ar c'hrec'h** *v.* aligner le haut [*informatique ◊ d'un texte*] [en. align top]
**steudañ a-raok dibradañ** *av.* alignement avant décollage [*aéronautique ◊ positionnement dans l'axe de la piste*] [en. lining up prior take-off]
**steudañ a-zehoù** *v.* justifier à droite [*informatique*] [en. right-align] ○ **justifier un texte à droite** steudañ un destenn a-zehoù
**steudenn** *gw.* -où onglet [*informatique ◊ partie qui semble dépasser du bord d'un élément affiché dans une fenêtre et qui sert à accéder facilement à des fonctions*] [en. tab]
**steudenn** *gw.* -où onglet [*botanique ◊ partie inférieure et plus ou moins rétrécie du pétale*] [en. claw]
**steudenn** *gw.* -où pied de mât [*marine, nautisme ◊ de bateau, de planche à voile*] [en. mast tenon / foot / mast foot]
**steudenn** *gw.* -où soie [*génie mécanique ◊ partie de la lame d'un outil dans le manche*] [en. tang]
**steudenn** *gw.* -où tenon [*travail des matériaux ◊ partie d'assemblage entrant dans la mortaise*] [en. tenon]
**steudenn** *gw.* -où tenon du mât [*marine, nautisme ◊ de bateau, de planche à voile*] [en. mast tenon / foot / mast foot]
**steudenn brezantiñ** *gw.* onglet présentation [*informatique*] [en. presentation tab / layout tab]
**steudenn opsionoù** *gw.* onglet options [*informatique*] [en. options tab]
**steudet** *ag.* aligné [*généralité ◊ disposé en ligne droite*] [en. aligned / lined up / in line] ○ **les trois points A, B et C sont alignés** steudet eo an tri foent A, B ha C ○ **objets alignés** objedoù steudet
**steudet a-gleiz** *ag.* aligné à gauche [*informatique ◊ un texte*] [en. left-aligned] ○ **le texte du document est aligné à gauche** steudet a-gleiz eo skrid an teul
**steudet a-zehoù** *ag.* aligné à droite [*informatique ◊ un texte*] [en. right-aligned] ○ **le texte du document est aligné à droite** steudet a-zehoù eo skrid an teul
**steudet gant** prolongement de (dans le) [*mathématiques ◊ en ligne droite avec*] [en. aligned with / in line with] ○ **l'étoile polaire parait immobile car elle est presque dans le prolongement de l'axe de rotation de la Terre** difiñv e seblant bezañ Steredenn an Nort rak steudet eo war-bouez nebeut gant ahel troial an Douar
**steuñv** *g.* -où plan [*généralité ◊ projet élaboré, comportant une suite ordonnée d'opérations, de moyens, destinée à atteindre un but*] [en. project / plan / scheme] ○ **établir un plan de relance économique** sevel ur steuñv adlañsañ an ekonomiezh
**steuñv adkrog goude dizeur** *g.* plan de reprise après sinistre [*informatique ◊ plan dans lequel sont prévues les différentes étapes nécessaires au transfert et à la reprise graduelle des activités d'une organisation en cas de sinistre informatique*] [en. disaster recovery plan / DRP / computer disaster plan]
**steuñv adkrog goude gwallreuz** *g.* plan de reprise après sinistre [*informatique ◊ plan dans lequel sont prévues les différentes étapes nécessaires au transfert et à la reprise graduelle des activités d'une organisation en cas de sinistre informatique*] [en. disaster recovery plan / DRP / computer disaster plan]
**steuñv aozadur an organeg** *g.* plan d'organisation de l'organisme [*biologie ◊ disposition relative de ses différents éléments constitutifs*] [en. organism organization plan] ○ **le rôle des gènes architectes est de guider la mise en place du plan d'organisation de l'organisme, c'est à dire du positionnement des organes** roll ar genoù arkitekter eo lakaat e pleustr steuñv aozadur an organeg, da lavaret eo plas an organoù
**steuñv diorren ekonomikel** *g.* plan de développement économique [*économie ◊ document de planification qui établit les orientations concernant le développement économique (d'un pays, d'une région...)*] [en. economic development plan]

**Steuñv evit an Hin** *g.* Plan Climat [*écologie, développement durable ◊ programme d'actions d'adaptation aux changements climatiques et de lutte contre les dérèglements de l'écosystème*] [en. Climate Plan]
**Steuñv evit ar C'hlimat** *g.* Plan Climat [*écologie, développement durable ◊ programme d'actions d'adaptation aux changements climatiques et de lutte contre les dérèglements de l'écosystème*] [en. Climate Plan]
**steuñv hollek** *g.* plan d'ensemble [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ plan donnant, sur un terrain, la position des bâtiments, des accès, et des éléments essentiels d'équipements techniques*] [en. general plan]
**steuñv kempenn kêrioù** *g.* plan d'urbanisme [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ plan destiné à régler l'affectation et l'occupation des sols, dans le but d'assurer aux habitants les meilleures conditions de vie*] [en. town planning scheme]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**steuñv kempenn maezioù** *g.* plan d'aménagement rural [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ plan en vue d'assurer le développement harmonieux d'une unité géographique et économique formée par un ensemble de communes rurales*] [en. rural development scheme / rural development plan]

**steuñv kendalc'h oberiantiz** *g.* plan de continuité d'activité [*informatique ◊ ensemble des mesures visant à assurer le maintien des services essentiels selon les principaux scénarios d'indisponibilité des ressources informatiques*] [en. business continuity plan / BCP / continuity plan]

**steuñv mall** *g.* plan d'urgence [*généralité ◊ mise en œuvre rapide de mesures de sauvegarde et de secours en cas de grave problème, de catastrophe*] [en. emergency plan]

**steuñv saveteiñ an data** *g.* plan de sauvegarde des données [*informatique ◊ ensemble de règles précises ayant trait à la sauvegarde informatique des fichiers, particulièrement en vue d'une restauration rapide après un sinistre informatique*] [en. data backup plan / backup plan]

**steuñv surentez tan-gwall** *g.* plan de sécurité incendie [*industrie de la construction ◊ plan présentant les mesures à prendre en cas d'incendie et permettant de départager les rôles et les responsabilités de chacun en matière de sécurité incendie*] [en. fire safety plan]

**steuñv temzañ** *g.* plan de fertilisation [*agriculture ◊ ou plan de fumure - détail des quantités d'éléments nutritifs totaux apportées par parcelle pour au moins l'azote, le phosphore et le potassium*] [en. manuring plan] ○ **plan de fertilisation d'une exploitation agricole** steuñv temzañ douar un atant

**steuñv temzañ** *g.* plan de fumure [*agriculture ◊ ou plan de fertilisation - détail des quantités d'éléments nutritifs totaux apportées par parcelle pour au moins l'azote, le phosphore et le potassium*] [en. manuring plan] ○ **plan de fumure d'une exploitation agricole** steuñv temzañ douar un atant

**steuñvaat** *v.* planifier [*généralité ◊ organiser selon un plan et des méthodes déterminées*] [en. plan / organize]

**steuñvadur / steuñvaat** *g.* -ioù, *av.* planification [*sciences, technique ◊ définition du déroulement d'un travail dans le temps*] [en. planning / scheduling]

**steuñvienn** *gw.* -où cirrostratus [*science de l'atmosphère ◊ nuage d'altitude élevée*] [en. cirrostratus] ○ **le cirrostratus est un nuage d'altitude élevée en forme de voile blanchâtre et translucide** ur goumoulenn uhel-mat en oabl stumm ul lien arwenn ha treuzluc'hus dezhi eo ar steuñvienn

**steuziañ** *v.* disparaître [*biologie ◊ cesser d'exister, s'éteindre (espèce animale, espèce végétale...)*] [en. die out / become extinct / disappear] ○ **les mammouths ont disparu à la fin de la dernière glaciation** steuziet eo ar mammouted e fin an oadvezh skorn diwezhañ

**steuziañ** *v.* disparaître [*physique ◊ se dissiper, s'évanouir (brouillard, brume, fumée)*] [en. clear / vanish / dissipate / disperse] ○ **le brouillard a disparu** steuziet eo al latar

**steuziañ** *v.* disparaître [*physique ◊ s'évanouir, s'éteindre (son, signal)*] [en. fade / fade away / vanish / disappear] ○ **le signal a disparu** steuziet eo ar sinal

**steuziañ** *v.* disperser [*physique, science de l'atmosphère ◊ dissiper, faire disparaître par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **le soleil a dispersé la brume** steuziet eo ar vrumenn gant an heol

**steuziañ** *v.* disperser (se) [*physique, science de l'atmosphère ◊ se dissiper, disparaître par dispersion : fumée, brouillard...*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **la brume s'est dispersée** steuziet eo ar vrumenn

**steuziañ** *v.* dissiper / se dissiper [*physique, science de l'atmosphère ◊ (faire) disparaître par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **la brume s'est dissipée** steuziet eo ar vrumenn

**steuziañ** *v.* éteindre (s') [*botanique, zoologie ◊ disparaître : espèce, race*] [en. die out / become extinct] ○ **le mammouth laineux s'est éteint à cause du changement climatique** steuziet eo ar mamout gloanek abalamour d'ar cheñchamant hin

**steuziañ** *v.* éteindre (s') [*physique ◊ disparaître : son, signal*] [en. fade / fade away / vanish / disappear] ○ **le signal s'est éteint** steuziet eo ar sinal

**steuziañ** *v.* évanouir (s') [*sciences ◊ disparaître, se dissiper (son, brouillard, signal...)*] [en. fade / vanish / disappear] ○ **signal évanoui** sinal steuziet

**steuzidigezh al latar** *gw.* dispersion du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**steuzidigezh al latar** *gw.* dissipation du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**steuzidigezh ar c'houmoul** *gw.* dissipation des nuages [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques amenant la disparition des nuages au-dessus d'une zone donnée*] [en. cloud dissipation / cloud dispersal]

**steuzidigezh ar vorenn** *gw.* dispersion du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**steuzidigezh ar vorenn** *gw.* dissipation du brouillard [*science de l'atmosphère ◊ évolution naturelle ou provoquée des conditions météorologiques entraînant la disparition du brouillard sur une région donnée*] [en. fog dissipation / fog dispersal]

**steuzidigezh spesadoù** *gw.* disparition d'espèces [*biologie ◊ ou extinction d'espèces*] [en. extinction of species / loss of species]

**steuzidigezh spesadoù** *gw.* extinction d'espèces [*biologie ◊ ou disparition d'espèces*] [en. extinction of species / loss of species]

**steuzidigezh / steuziañ** *gw.* -ioù, *av.* disparition [*biologie ◊ fait de cesser d'exister, extinction (d'une espèce animale, d'une espèce végétale...)*] [en. extinction / dying out / disappearance] ○ **la disparition de nombreuses espèces animales, il y a 65 millions d'années, semble être due à la chute d'une énorme météorite sur la Terre** moarvat eo deuet steuzidigezh un niver bras a spesadoù loened, 65 million bloaz'zo, diwar ur pezh mell meteoritenn kouezhet war an Douar

**steuzidigezh / steuziañ** *gw.* -ioù, *av.* disparition [*sciences ◊ fait de cesser d'exister (molécule qui se décompose...)*] [en. disappearance / vanishing] ○ **disparition des ions cuivriques de la solution** steuzidigezh an ionoù kouevrek en disolvadenn ○ **disparition d'un isotope radioactif** steuzidigezh un izotop radioaktivel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**steuzidigezh / steuziañ** *gw.* -ioù, *av.* disparition [*physique ◊ dissipation (du brouillard, de la brume, d'une fumée...)*] [en. clearing / lifting / dissipation / dispersal] ○ **disparition de la brume** steuzidigezh ar vrumenn

**steuzidigezh / steuziañ** *gw.* -ioù, *av.* disparition [*physique ◊ extinction (d'un son, d'un signal)*] [en. fading / fade-away / release] ○ **disparition du bruit** steuzidigezh an trouz ○ **disparition du signal** steuzidigezh ar sinal

**steuzidigezh / steuziañ** *gw.* -ioù, *av.* dispersion [*physique, science de l'atmosphère ◊ dissipation, disparition par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipation / dispersal / clearing]

**steuzidigezh / steuziañ** *gw.* -ioù, *av.* dissipation [*physique, science de l'atmosphère ◊ disparition par dispersion (du brouillard, de la brume, d'une fumée...)*] [en. dissipation / dispersal / clearing]

**steuzidigezh / steuziañ** *gw.* -ioù, *av.* évanouissement [*physique ◊ disparition (d'un signal, d'u son)*] [en. fading / fade-away / release] ○ **signal évanoui** sinal steuziet

**steuzidigezh / steuziañ** *gw.* -ioù, *av.* extinction [*botanique, zoologie ◊ fait de cesser d'exister, disparition (d'une espèce animale, d'une espèce végétale...)*] [en. extinction / dying out / disappearance] ○ **extinction d'une espèce** steuzidigezh ur spesad

**steuzidigezh / steuziañ** *gw.* -ioù, *av.* extinction [*physique ◊ disparition (d'un signal)*] [en. fading / fade-away / release] ○ **établissement et extinction d'un signal** stalerezh ha steuzidigezh ur sinal

**steuzidigezh / steuziañ** *gw.* -ioù, *av.* extinction [*physique, acoustique ◊ disparition progressive (d'un son)*] [en. extinction] ○ **transitoire d'extinction d'un son** lodenn steuzidigezh ur son

**steuzius** *ag.* évanescent [*physique ◊ relatif à une onde qui s'amoindrit progressivement*] [en. evanescent] ○ **onde évanescente** gwagenn steuzius

**steuziuster** *g.* -ioù évanescence [*physique ◊ caractère évanescent : d'une onde*] [en. evanescence]

**stibiom** *g.* antimoine [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Sb*] [en. antimony]

**stigmat** *g.* -où stigmate [*botanique ◊ extrémité libre du gynécée servant à la réception des grains de pollen*] [en. stigma] ○ **le stigmate est la partie du pistil où le pollen germe** ar stigmat eo al lodenn eus ar pistil e-lec'h ma tiwan ar pollen

**stigmatek** *ag.* stigmatique [*physique, optique ◊ doué de stigmatisme*] [en. stigmatic] ○ **système optique stigmatique** sistem optikel stigmatek

**stigmatism** *g.* -où stigmatisme [*physique, optique ◊ propriété d'un système optique qui, d'un objet ponctuel, donne une image ponctuelle*] [en. stigmatism]

**stign** *g.* -où antenne [*télécommunication ◊ conducteur aérien destiné à capter ou à diffuser les ondes électromagnétiques*] [en. aerial / antenna] ○ **une antenne est un dispositif destiné à capter ou à émettre les rayonnements radioélectriques** ur stign a zo ur stramm graet evit resev pe embann ar skinadurioù radioelektrek

**stign adkas** *g.* antenne relais [*télécommunication ◊ antenne pour transmettre de nouveau et plus loin un signal radioélectrique*] [en. relay antenna]

**stign durc'hadurel** *g.* antenne directionnelle [*télécommunication ◊ antenne dont la force cymomotrice est maximale dans une ou plusieurs directions déterminées*] [en. directional antenna / directional aerial]

**stign embann** *g.* antenne d'émission [*télécommunication ◊ ou antenne émettrice - antenne qui émet des signaux hertziens à partir d'un courant électrique qu'elle convertit en ondes électromagnétiques*] [en. transmitting aerial / transmitting antenna] ○ **une antenne émettrice transforme le signal électrique d'un circuit oscillant en onde électromagnétique de même fréquence que le signal électrique** treuzfurmañ a ra ur stign embann sinal elektrek ur roudad osilher en ur wagenn elektromagnetek dezhi ar memes frekañs hag hini ar sinal elektrek

**stign embann** *g.* antenne émettrice [*télécommunication ◊ ou antenne d'émission - antenne qui émet des signaux hertziens à partir d'un courant électrique qu'elle convertit en ondes électromagnétiques*] [en. transmitting aerial / transmitting antenna] ○ **une antenne émettrice transforme le signal électrique d'un circuit oscillant en onde électromagnétique de même fréquence que le signal électrique** treuzfurmañ a ra ur stign embann sinal elektrek ur roudad osilher en ur wagenn elektromagnetek dezhi ar memes frekañs hag hini ar sinal elektrek

**stign GSM** *g.* antenne GSM [*télécommunication ◊ antenne active et passive, capable d'émettre ou de recevoir des signaux par radio, qui est reliée aux appareils de téléphonie fonctionnant selon la norme GSM*] [en. GSM antenna]

**stign holldurc'hadurel** *g.* antenne omnidirectionnelle [*télécommunication ◊ antenne dont l'intensité de rayonnement est sensiblement la même dans toutes les directions d'un plan, généralement horizontal, pour une polarisation déterminée*] [en. omnidirectional antenna / omnidirectional aerial]

**stign liesdurc'hadurel** *g.* antenne multidirectionnelle [*télécommunication ◊ antenne dont la force cymomotrice est maximale dans plusieurs directions déterminées*] [en. multidirectional antenna / multidirectional aerial]

**stign orjal** *g.* antenne fil [*télécommunication ◊ ou antenne filaire*] [en. wire antenna]

**stign orjal** *g.* antenne filaire [*télécommunication ◊ ou antenne fil*] [en. wire antenna]

**stign parabolek** *g.* antenne parabolique [*télécommunication ◊ antenne munie d'un réflecteur de forme parabolique*] [en. satellite dish]

**stign relae** *g.* antenne relais [*télécommunication ◊ antenne pour transmettre de nouveau et plus loin un signal radioélectrique*] [en. relay antenna]

**stign resev** *g.* antenne de réception [*télécommunication ◊ ou antenne réceptrice - antenne qui capte des signaux hertziens en convertissant en courant électrique les ondes électromagnétiques émises*] [en. receiving aerial / receiving antenna] ○ **une antenne de réception transforme une onde électromagnétique en signal électrique de même fréquence que l'onde électromagnétique** treuzfurmañ a ra ur stign resev ur wagenn elektromagnek en ur sinal elektrek dezhañ ar memes frekañs hag hini ar wagenn elektromagnek

**stign resev** *g.* antenne réceptrice [*télécommunication ◊ ou antenne de réception - antenne qui capte des signaux hertziens en convertissant en courant électrique les ondes électromagnétiques émises*] [en. receiving aerial / receiving antenna] ○ **une antenne réceptrice transforme une onde électromagnétique en signal électrique de même fréquence que l'onde électromagnétique** treuzfurmañ a ra ur stign resev ur wagenn elektromagnek en ur sinal elektrek dezhañ ar memes frekañs hag hini ar wagenn elektromagnek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stign stern** *g.* antenne cadre [*télécommunication ◊ collecteur d'ondes formé par une bobine de grand diamètre*] [en. loop antenna]

**stignad** *g.* -où dispositif [*administration, droit ◊ ensemble de mesures prises et de moyens utilisés dans le cadre d'une action précise*] [en. feature / plan / measures / package]

**stignad** *g.* -où dispositif [*technique ◊ appareil, mécanisme, machine*] [en. device / machine / apparatus]

**stignad medisinel** *g.* dispositif médical [*médecine ◊ instrument, appareil ou logiciel utilisé pour le diagnostic, le traitement ou la prévention d'un problème de santé*] [en. medical device]

**stignad stardañ** *g.* dispositif de freinage [*automobile ◊ ou organes de freinage (d'un véhicule)*] [en. brake gear / braking device]

**stignañ** *v.* armer [*technique ◊ mettre dans un état permettant le fonctionnement : d'un appareil, d'un appareil photo, d'un mécanisme...*] [en. wind / wind on]

**stigner** *g.* -ioù levier d'armement [*photographie ◊ en photographie argentique, manette qui assure l'avancement du film*] [en. advance lever]

**stignerezh / stignañ** *g.* -ioù, *av.* armement [*technique ◊ mise dans un état permettant le fonctionnement : d'un appareil, d'un appareil photo, d'un mécanisme...*] [en. winding / winding on]

**stign-prenestr** *g.* store [*équipement ménager ◊ rideau qui se lève et se baisse*] [en. blind]

**stil** *g.* -où style [*généralité ◊ façon de se comporter*] [en. style]

**stil aotomatek** *g.* style automatique [*informatique*] [en. automatic style]

**stil kempenn ar skrid** *g.* style d'habillage du texte [*informatique ◊ façon d'écrire du texte autour d'un objet : dessin, photo...*] [en. text wrapping style / wrapping style]

**stil linenn** *g.* style de ligne [*informatique ◊ ou style de trait*] [en. line style]

**stil linenn** *g.* style de trait [*informatique ◊ ou style de ligne*] [en. line style]

**stil penn a-dreñv** *g.* style de départ [*informatique ◊ style d'extrémité de flèche de palette graphique*] [en. finish style]

**stil penn a-raok** *g.* style d'arrivée [*informatique ◊ style d'extrémité de flèche de palette graphique*] [en. start style]

**stil saezh** *g.* style de flèche [*informatique ◊ style de flèche de palette graphique*] [en. arrow style]

**stilh** *g.* -où style [*botanique ◊ partie allongée du pistil*] [en. style]

**stilhel** *ag.* stylaire [*botanique ◊ relatif au style, colonne cylindrique située entre l'ovaire et le stigmate*] [en. stylar] ○ **colonne stylaire** kolonenn stilhel

**stilhon** *g.* -où défense [*zoologie ◊ dent longue et pointue de certains mammifères : éléphant, sanglier...*] [en. tusk]

**stilhon** *g.* -où stylet [*graphisme, dessin ◊ instrument pointu servant à écrire, dessiner*] [en. stylus]

**stilhon** *g.* -où stylet [*médecine ◊ instrument chirurgical*] [en. stylet / stylus]

**stilhon** *g.* -où stylet [*zoologie ◊ pièce buccale chez les insectes piqueurs-suceurs*] [en. stylet]

**stilo-farinks** *ag.* stylopharyngien / stylo-pharyngien [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle stylo-pharyngien*] [en. stylopharyngeus] ○ **muscle stylo-pharyngien** kigenn stilo-farinks

**stilo-hioid** *ag.* stylohyoïdien / stylo-hyoïdien [*médecine, anatomie ◊ relatif au rameau stylo-hyoïdien*] [en. stylohyoid] ○ **rameau stylo-hyoïdien** brank stilo-hioid

**stiloid** *ag.* styloïde [*médecine, anatomie ◊ qui est mince et allongé, semblable à un stylet*] [en. styloid] ○ **processus styloïde** prosesus stiloid

**stilo-teod** *ag.* styloglosse / stylo-glosse [*médecine, anatomie ◊ relatif au muscle stylo-glosse*] [en. styloglossus] ○ **muscle stylo-glosse** kigenn stilo-teod

**stimuladenn** *gw.* -où stimulation [*médecine, psychologie ◊ une - fait d'accroître l'activité physiologique ou psychique ; incitation, encouragement*] [en. stimulation]

**stimuladenn poentheñvel** *gw.* stimulation punctiforme [*médecine, psychologie ◊ stimulation en une petite zone de la peau*] [en. punctiform stimulation]

**stimuler** *g.* -ioù stimulant [*médecine, psychologie ◊ produit qui stimule l'activité physiologique ou psychique*] [en. stimulant] ○ **le thé et le café sont des stimulants** stimulerioù eo ar c'hafe hag an te

**stimuler** *g.* -ioù stimulateur [*médecine ◊ appareil, dispositif de stimulation*] [en. stimulator] ○ **un stimulateur cardiaque** ur stimuler kalon

**stimuler** *ag.* stimulant [*médecine, psychologie ◊ qui stimule l'activité physiologique ou psychique*] [en. stimulating] ○ **le thé et le café sont des produits stimulants** produioù stimuler eo ar c'hafe hag an te

**stimuler empenn** *g.* stimulant cérébral [*médecine, psychologie ◊ aliment qui stimule l'activité cérébrale*] [en. cerebral stimulant]

**stimuler kalon** *g.* stimulateur cardiaque [*médecine ◊ dispositif électronique intracorporel destiné à assurer, à l'aide d'impulsions électriques envoyées au cœur, une contraction régulière du muscle sur un rythme choisi*] [en. pacemaker]

**stimuler kigenn** *g.* stimulateur musculaire [*médecine ◊ dispositif qui envoie, via des électrodes placées sur la peau, de petites impulsions électriques de faible tension vers un muscle*] [en. muscle stimulator]

**stimulerezh empenn** *g.* stimulation cérébrale [*médecine, psychologie ◊ stimulation de l'activité cérébrale*] [en. brain stimulation]

**stimulerezh empenn don / SED** *g.* stimulation cérébrale profonde / SCP [*médecine ◊ technique neurochirurgicale consistant en la stimulation électrique de structures cérébrales profondes au moyen d'électrodes implantées dans celles-ci*] [en. deep brain stimulation / DBS]

**stimulerezh kalon** *g.* stimulation cardiaque [*médecine ◊ délivrance d'impulsions électriques de faible énergie au niveau du muscle cardiaque*] [en. cardiac stimulation]

**stimulerezh motor** *g.* stimulation motrice [*médecine, psychologie ◊ stimulation du maintien de la posture et de la production de mouvements*] [en. motor stimulation]

**stimulerezh santadurel** *g.* stimulation sensorielle [*médecine, psychologie ◊ stimulation des sens*] [en. sensory stimulation]

**stimulerezh / stimuliñ** *g.* -ioù, *av.* stimulation [*médecine, psychologie ◊ fait d'accroître l'activité physiologique ou psychique ; incitation, encouragement*] [en. stimulation]

**stimuler-folikulenn** *ep.* folliculostimulant / folliculo-stimulant [*biologie ◊ relatif à la stimulation folliculaire*] [en. follicle-stimulating] ○ **hormone folliculostimulante** hormon stimuler-folikulenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stimuliñ** *v.* stimuler [*médecine, psychologie ◊ accroître l'activité physiologique ou psychique ; encourager, inciter*] [en. stimulate]
**stimulin** *g.* stimuline [*biochimie ◊ substance susceptible de stimuler l'activité ou le développement d'un tissu ou d'un organe*] [en. stimuline]
**stimuliñ** *ep.* stimulant [*médecine, psychologie ◊ qui stimule l'activité physiologique ou psychique*] [en. stimulating] ○ **le thé et le café sont des produits stimulants** produioù stimuliñ eo ar c'hafe hag an te
**stimulus** *g.* stimuli stimulus [*médecine, psychologie ◊ facteur interne ou externe capable de déclencher une réaction*] [en. stimulus]
**stimulus blaz** *g.* stimuli blaz stimulus gustatif [*biologie, médecine ◊ molécules prélevées dans l'environnement perçues par la langue*] [en. gustatory stimulus]
**stimulus c'hwesha** *g.* stimuli c'hwesha stimulus olfactif [*biologie, médecine ◊ molécules prélevées dans l'environnement perçues par le nez*] [en. olfactory stimulus]
**stimulus eksteroseptivel** *g.* stimulus extéroceptif [*médecine ◊ stimulus en provenance de l'extérieur du corps*] [en. exteroceptive stimulus]
**stimulus elektrek** *g.* stimuli elektrek stimulus électrique [*biologie, médecine ◊ stimulus provoquè par application d'un courant électrique au tissu musculaire*] [en. electrical stimulus]
**stimulus gouloù** *g.* stimuli gouloù stimulus lumineux [*biologie, médecine ◊ ou stimulus visuel - rayonnement qui pénètre dans l'œil et produit une sensation de lumière*] [en. light stimulus / visual stimulus]
**stimulus gwelet** *g.* stimuli gwelet stimulus visuel [*biologie, médecine ◊ ou stimulus lumineux - rayonnement qui pénètre dans l'œil et produit une sensation de lumière*] [en. visual stimulus / light stimulus]
**stimulus interoseptivel** *g.* stimulus intéroceptif [*médecine ◊ stimulus en provenance de l'intérieur du corps*] [en. interoceptive stimulus]
**stimulus kimiek** *g.* stimuli kimiek stimulus chimique [*biologie, médecine ◊ stimulus qui agit par changement chimique des tissus*] [en. chemical stimulus]
**stimulus klevet** *g.* stimuli klevet stimulus auditif [*biologie, médecine ◊ son ou bruit détecté par l'oreille*] [en. auditory stimulus]
**stimulus nosiseptivel** *g.* stimulus nociceptif [*médecine ◊ stimulus qui menace l'intégrité physique d'un sujet et qui entraîne, chez ce dernier, la mise en œuvre de mécanismes de défense destinés à sauvegarder cette intégrité*] [en. nociceptive stimulus / nociperceptive stimulus]
**stimulus tañva** *g.* stimuli tañva stimulus gustatif [*biologie, médecine ◊ molécules prélevées dans l'environnement perçues par la langue*] [en. gustatory stimulus]
**stimulus termek** *g.* stimuli termek stimulus thermique [*biologie, médecine ◊ stimulus provoquè par un changement de la température de la peau*] [en. thermal stimulus]
**stimulus touch** *g.* stimuli touch stimulus tactile [*biologie, médecine ◊ pressions ou piqures sur la peau*] [en. tactile stimulus]
**stimulus tredan** *g.* stimuli tredan stimulus électrique [*biologie, médecine ◊ stimulus provoquè par application d'un courant électrique au tissu musculaire*] [en. electrical stimulus]

**stiogenn** *gw.* -ed calmar / calamar [*zoologie ◊ ou encornet - mollusque céphalopode, de forme allongée, caractérisé par sa coquille dorsale réduite à une plume cornée*] [en. squid]
**stiogenn** *gw.* -ed encornet [*zoologie ◊ ou calmar - mollusque céphalopode, de forme allongée, caractérisé par sa coquille dorsale réduite à une plume cornée*] [en. squid]
**stiogenn ramzek** *gw.* calmar géant / calamar géant [*zoologie ◊ espèce de céphalopodes décapodiformes, seul représentant de son genre et de sa famille*] [la. Architeuthis dux] [en. giant squid]
**stip** *g.* -où stipe [*botanique ◊ tige aérienne droite : palmiers, fougères,...*] [en. trunk / stipe]
**stip** *g.* -où stipe [*mycologie ◊ pied de champignon*] [en. stipe / stalk / stem]
**stipell** *gw.* -où stipelle [*botanique ◊ stipule menue logée à la base des folioles d'une feuille composée*] [en. stipel]
**stipitet** *ag.* stipité [*mycologie ◊ porté sur un petit support ou stipe : champignons, gousse de Vicia hybrida*] [en. stipitate] ○ **champignon stipité** skabell-douseg stipitet / kabell-touseg stipitet / tog-touseg stipitet
**stipulel** *ag.* stipulaire [*botanique ◊ qui se rapporte aux stipules*] [en. stipular] ○ **vrilles stipulaires** bizied stipulel
**stipulenn** *gw.* -où stipule [*botanique ◊ appendice foliacé, parfois membraneux ou épineux, situé à la base du pétiole d'une feuille*] [en. stipule]
**stipulet** *ag.* stipulé [*botanique ◊ muni de stipules*] [en. stipulate] ○ **feuille stipulée** delienn stipulet
**stiral** *v.* étirer [*travail des matériaux ◊ allonger ou étendre par traction*] [en. draw] ○ **étirer les métaux** stiral ar metaloù
**stiral** *av.* étirage [*travail des matériaux ◊ action d'étirer un matériau, de l'allonger par traction*] [en. drawing] ○ **étirage d'une pièce de métal** stiral ur pezh metal
**stiren** *g.* -où styrène [*chimie ◊ hydrocarbure benzénique aromatique (C6H5CH=CH2) entrant dans la composition de nombreuses matières plastiques*] [en. styrene]
**stirenn** *gw.* -où sandow [*marine, nautisme ◊ sangle élastique de planche à voile*] [en. elastic strainer]
**stirenn** *gw.* -où tendon [*médecine, anatomie ◊ extrémité fibreuse, blanche et résistante, plus ou moins allongée, cylindrique ou aplatie, d'un muscle ou d'un ventre musculaire*] [en. tendon]
**stirenn** *ep.* tendineux [*médecine, anatomie ◊ qui est de la nature des tendons ; qui se rapporte aux tendons*] [en. tendinous] ○ **cordon tendineux** kordennig stirenn
**stirenn Achil** *gw.* stirennoù Achil tendon d'Achille [*médecine, anatomie ◊ ou tendon calcanéen - tendon terminal du triceps sural, le plus volumineux de l'organisme, inséré à la face postérieure du calcanéum*] [en. Achilles tendon / calcaneal tendon]
**stirenn arzhell** *gw.* stirennoù arzhell tendon du jarret [*médecine, anatomie ◊ tendon interne ou externe de la partie supérieure du creux poplité*] [en. hamstring tendon / hamstring]
**stirenn batellel** *gw.* stirennoù patellel tendon rotulien [*médecine, anatomie ◊ lame tendineuse étendue de la pointe de la rotule à la tubérosité tibiale antérieure et représentant la portion sous-rotulienne du tendon d'insertion du quadriceps sur le tibia*] [en. patellar tendon]
**stirenn fibularel** *gw.* stirennoù fibularel tendon fibulaire [*médecine, anatomie ◊ tendon sur le côté externe de la cheville*] [en. peroneal tendon]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stirenn forset** *gw.* élongation d'un tendon [*médecine ◊ lésion produite par étirement ou rupture d'un tendon*] [en. tendon elongation]

**stirenn freget** *gw.* rupture de tendon [*médecine ◊ rupture due à l'affaiblissement des filaments du tendon*] [en. ruptured tendon]

**stirenn gwadrisepsel** *gw.* stirennoù kwadrisepsel tendon quadricipital [*médecine, anatomie ◊ tendon du quadriceps*] [en. quadriceps tendon]

**stirenn kalkaneom** *gw.* stirennoù kalkaneom tendon calcanéen [*médecine, anatomie ◊ ou tendon d'Achille - tendon distal du triceps sural, dont le nom classique: tendon d'Achille, bien que toujours très usité, est progressivement remplacé par celui de tendon calcanéen*] [la. tendo calcaneus] [en. calcaneal tendon / Achilles tendon]

**stirennek** *ag.* tendineux [*médecine, anatomie ◊ qui est de la nature des tendons ; qui se rapporte aux tendons*] [en. tendinous] ○ **cordon tendineux** kordennig stirennek

**stirus** *ag.* ductile [*physique, mécanique ◊ qui peut être étiré sans casser ; qui présente la propriété de ductilité*] [en. ductile] ○ **un matériau ductile est un matériau qui peut être allongé ou étendu sans casser sous l'action d'une traction** un dafar stirus a zo un dafar hag a c'hell bezañ hiraet pe astennet hep terriñ dindan sach ○ **acier ductile** dir stirus ○ **déformation ductile** difurmadur stirus

**stiruster** *g.* -ioù ductilité [*physique, mécanique ◊ propriété d'un matériau qui peut subir une déformation permanente sans rupture ni fissure, sous l'effet d'un effort de traction*] [en. ductility] ○ **la ductilité d'un matériau est son aptitude à être étiré sans casser** gouestoni un dafar da vezañ stiret hep terriñ eo stiruster an dafar-se

**stivell** *gw.* -ed calmar / calamar [*zoologie ◊ ou encornet - mollusque céphalopode, de forme allongée, caractérisé par sa coquille dorsale réduite à une plume cornée*] [en. squid]

**stivell** *gw.* -ed encornet [*zoologie ◊ ou calmar - mollusque céphalopode, de forme allongée, caractérisé par sa coquille dorsale réduite à une plume cornée*] [en. squid]

**stivell** *gw.* -où source jaillissante [*eau ◊ source naturelle, puits artésien, geyser dont le niveau hydrostatique s'établit à un niveau supérieur à celui du sol*] [en. gushing spring]

**stivell dour** *gw.* réservoir d'eau douce [*marine, nautisme ◊ conteneur d'eau douce dans un bateau*] [en. water tank]

**stivell dour tomm** *gw.* source chaude jaillissante [*géologie ◊ ou source jaillissante d'eau chaude - source jaillissante d'eau chauffée par un processus géothermique*] [en. hot spring / warm spring]

**stivell dour tomm** *gw.* source jaillissante d'eau chaude [*géologie ◊ ou source chaude jaillissante - source jaillissante d'eau chauffée par un processus géothermique*] [en. hot spring / warm spring]

**stivell ramzek** *gw.* calmar géant / calamar géant [*zoologie ◊ espèce de céphalopodes décapodiformes, seul représentant de son genre et de sa famille*] [la. Architeuthis dux] [en. giant squid]

**stlabezadeg kontrollet** *gw.* épandage contrôlé [*écologie, développement durable ◊ procédé consistant à épandre des sols contaminés excavés, auxquels on ajoute des nutriments, en une couche mince qu'on laboure afin de l'aérer et de stimuler la biodégradation des contaminants*] [en. landfarming] ○ **L'épandage contrôlé est une technique de traitement biologique ex situ.** Un teknik tretamant biologel ex situ eo ar stlabezadeg kontrollet.

**stlabezadeg / stlabezañ** *gw.* -où, *av.* épandage [*agriculture ◊ action d'épandre (engrais, fumier...)*] [en. spreading / scattering] ○ **épandage d'engrais** stlabezañ temz ○ **épandage de fumier** stlabezañ teil

**stlabezañ** *v.* épandre [*agriculture ◊ ou répandre - éparpiller sur le sol (du fumier, de l'engrais...)*] [en. spread / scatter | cy. lledaf / gwasgaraf] ○ **épandre de l'engrais** stlabezañ temz

**stlabezañ** *v.* répandre [*agriculture ◊ ou épandre - éparpiller sur le sol (du fumier, de l'engrais...)*] [en. spread / scatter]

**stlabezañ aerosoloù er stratosferenn** *av.* injection d'aérosols stratosphériques [*science de l'atmosphère ◊ technique qui vise à contrer le réchauffement planétaire par la dispersion massive de particules aux propriétés réfléchissantes (dioxyde de soufre, sulfure d'hydrogène, eau de mer …) en haute altitude*] [en. stratospheric aerosol injection / SAI / stratospheric aerosol scattering] ○ **l'injection d'aérosols stratosphériques est une technique de géo-ingénierie appartenant à la gestion du rayonnement solaire, l'un des deux grands champs d'activité de la géo-ingénierie** stlabezañ aerosoloù er stratosferenn a zo un teknik geoijinerezh perzh e mererezh skinadur an heol, unan eus div dachenn ober bras ar geoijinerezh

**stlabezañ aerosoloù stratosferek** *av.* injection d'aérosols stratosphériques [*science de l'atmosphère ◊ technique qui vise à contrer le réchauffement planétaire par la dispersion massive de particules aux propriétés réfléchissantes (dioxyde de soufre, sulfure d'hydrogène, eau de mer …) en haute altitude*] [en. stratospheric aerosol injection / SAI / stratospheric aerosol scattering]

**stlabezañ raz** *v.* chauler [*agriculture ◊ répandre de la chaux*] [en. lime / treat with lime] ○ **chauler un champ pour diminuer son acidité** stlabezañ raz war ur park evit digreskiñ e drenkter

**stlabezer** *g.* -ioù épandeur [*agriculture ◊ outil manuel ou tractable utilisé pour épandre de l'engrais, un désherbant, du fumier, du lisier ou des graines*] [en. spreader]

**stlabezer hañvouez** *g.* épandeur de lisier [*agriculture ◊ outil tractable utilisé pour épandre du lisier*] [en. liquid manure spreader]

**stlabezer teil** *g.* épandeur de fumier [*agriculture ◊ outil tractable utilisé pour épandre du fumier*] [en. manure spreader]

**stlabezer temz** *g.* distributeur d'engrais [*agriculture ◊ ou épandeur d'engrais*] [en. fertilizer spreader / fertilizer distributor]

**stlabezer temz** *g.* épandeur d'engrais [*agriculture ◊ outil tractable utilisé pour épandre de l'engrais*] [en. fertilizer spreader / fertilizer distributor]

**stlak** *g.* -où bruit sec [*généralité ◊ son fort et court*] [en. snap]

**stlakañ e zent / stlakañ he dent** *v.* claquer des dents [*médecine ◊ avoir les dents qui s'entrechoquent à cause du froid*] [en. chatter]

**stlak-dent** *g.* claquement de dents [*médecine ◊ fait d'avoir les dents qui s'entrechoquent à cause du froid*] [en. teeth chattering]

**stlañvac'h** *st.* -enn haricot de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]

**stlañvac'h** *st.* -enn himanthale allongée / himanthale [*botanique ◊ ou haricot de mer - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stlañvac'h** *st.* -enn spaghetti de mer [*botanique ◊ ou himanthale allongée - algue brune*] [la. Himanthalia elongata / Himanthalia lorea] [en. sea thong / thong weed / buttonweed / sea haricots / sea spaghetti]
**stlañvesk** *st.* -enn herbe à cinq coutures [*botanique ◊ ou plantain lancéolé, plantain étroit - plante vivace de la famille des Plantaginacées, de dix à soixante centimètres de haut et dont les feuilles sont en forme de fer de lance*] [la. Plantago lanceolata] [en. ribwort plantain / narrowleaf plantain / English plantain / ribleaf / lamb's tongue / buckhorn]
**stlañvesk** *st.* -enn plantain [*botanique ◊ plantes herbacées du genre Plantago, famille des Plantaginaceae*] [la. Plantago lanceolata] [en. plantain]
**stlañvesk** *st.* -enn plantain étroit [*botanique ◊ ou plantain lancéolé, herbe à cinq coutures - plante vivace de la famille des Plantaginacées, de dix à soixante centimètres de haut et dont les feuilles sont en forme de fer de lance*] [la. Plantago lanceolata] [en. ribwort plantain / narrowleaf plantain / English plantain / ribleaf / lamb's tongue / buckhorn]
**stlañvesk** *st.* -enn plantain lancéolé [*botanique ◊ ou plantain étroit, herbe à cinq coutures - plante vivace de la famille des Plantaginacées, de dix à soixante centimètres de haut et dont les feuilles sont en forme de fer de lance*] [la. Plantago lanceolata] [en. ribwort plantain / narrowleaf plantain / English plantain / ribleaf / lamb's tongue / buckhorn]
**stlañvesk-dour** *st.* stlañveskenn-dour plantain d'eau [*botanique ◊ genre de végétaux aquatiques et vivaces de la famille des alismatacées, aux feuilles disposées en rosettes et aux fleurs hermaphrodites comportant trois pétales*] [la. Alisma] [en. alisma / water plantain]
**stlapadenn** *gw.* -où éjection [*aéronautique ◊ une - propulsion au dehors (d'un pilote d'avion...)*] [en. ejection]
**stlapadenn** *gw.* -où projection [*physique, mécanique ◊ jet de matière solide, liquide ou gazeuse*] [en. projection / throwing] ○ **projections de roches volcaniques** stlapadennoù mein volkanek
**stlapadenn** *gw.* -où projection [*physique, mécanique ◊ matière projetée*] [en. splash / spatter / smear] ○ **projection de boue** stlapadenn fank / fank stlapet
**stlapadenn lava** *gw.* projection de lave [*géologie ◊ une - jet de lave*] [en. lava projection]
**stlapañ / stlepel** *v.* éjecter [*aéronautique ◊ propulser hors du cockpit (un pilote d'avion)*] [en. eject] ○ **s'éjecter d'un avion** en em stlapañ e-maez ur c'harr-nij
**stlapañ / stlepel** *v.* lancer [*sport, loisirs ◊ jeter (un projectile)*] [en. throw / cast]
**stlapañ / stlepel** *v.* projeter [*physique, mécanique ◊ propulser, lancer (de la matière)*] [en. cast / throw / project / launch] ○ **projeter du sable sur un mur pour le nettoyer** stlapañ traezh ouzh ur voger evit naetaat anezhi
**stlaperezh / stlapañ** *g.* -ioù, *av.* éjection [*aéronautique ◊ propulsion hors du cockpit (d'un pilote d'avion)*] [en. ejection]
**stlej** *g.* -où résistance [*physique ◊ force de trainée s'opposant à l'avancement*] [en. drag]
**stlej** *g.* -où trainée [*physique, mécanique ◊ force de résistance à l'avancement*] [en. drag / drag force] ○ **la trainée d'une aile** stlej un askell
**stlej aerodinamikel** *g.* résistance aérodynamique [*physique ◊ ou résistance de l'air - force exercée par l'air s'opposant au mouvement d'un mobile, proportionnelle au carré de la vitesse du mobile*] [en. aerodynamic drag / wind resistance]
**stlej an aer** *g.* résistance de l'air [*physique ◊ ou résistance aérodynamique - force exercée par l'air s'opposant au mouvement d'un mobile, proportionnelle au carré de la vitesse du mobile*] [en. aerodynamic drag / wind resistance]
**stlej hidrodinamikel** *g.* résistance hydrodynamique [*physique ◊ force exercée par l'eau s'opposant au mouvement d'un mobile*] [en. hydrodynamic drag]
**stlejal** *v.* ramper [*zoologie ◊ progresser par un mouvement de reptation (reptiles, vers, gastéropodes)*] [en. slither / crawl]
**stlejal** *v.* traîner [*transport ◊ déplacer (quelque chose) en tirant, sans soulever, pour faire avancer, glisser, rouler*] [en. pull / drag] ○ **le chalutier traîne son chalut** stlejal e zrag a ra ar chaluter
**stlejell** *gw.* -où luge [*sport, loisirs ◊ petit traîneau à patins utilisé sur la neige*] [en. toboggan / sledge (UK) / sled (US)]
**stleug** *g.* -où étrier [*médecine, anatomie ◊ ou stapès - osselet de l'oreille moyenne*] [la. stapes] [en. stapes / stapes bone / stirrup / stirrup bone] ○ **l'étrier est un petit os de l'oreille moyenne** un askornig er skouarn greiz eo ar stleug
**stleug** *g.* -où étrier [*sport, loisirs ◊ anneau métallique triangulaire qui pend de chaque côté de la selle et soutient le pied du cavalier*] [en. stirrup]
**stleug** *g.* -où stapès [*médecine, anatomie ◊ ou étrier - osselet de l'oreille moyenne*] [la. stapes] [en. stapes / stapes bone / stirrup / stirrup bone] ○ **l'étrier est un petit os de l'oreille moyenne** un askornig er skouarn greiz eo ar stleug
**stlone** *st.* -enn grand plantain [*botanique ◊ ou plantain majeur, plantain des oiseaux - plante herbacée vivace de la famille des Plantaginacées*] [la. Plantago major] [en. broadleaf plantain / white man's footprint / waybread / greater plantain | cy. llyriad / llwynhidydd]
**stlone** *st.* -enn plantain des oiseaux [*botanique ◊ ou grand plantain, plantain majeur - plante herbacée vivace de la famille des Plantaginacées*] [la. Plantago major] [en. broadleaf plantain / white man's footprint / waybread / greater plantain | cy. llyriad / llwynhidydd]
**stlone** *st.* -enn plantain majeur [*botanique ◊ ou grand plantain, plantain des oiseaux - plante herbacée vivace de la famille des Plantaginacées*] [la. Plantago major] [en. broadleaf plantain / white man's footprint / waybread / greater plantain | cy. llyriad / llwynhidydd]
**stoc'hadenn** *g.* -ioù obstruction [*médecine ◊ obstacle dans un conduit organique ; obstruction pathologique d'un conduit ou d'un orifice de l'organisme*] [en. obstruction / congestion]
**stoc'hadenn** *gw.* -où congestion [*transport ◊ encombrement, embouteillage (d'un réseau routier)*] [en. congestion / traffic jam / gridlock] ○ **congestion du périphérique à la fin de la journée de travail** stoc'hadenn an hent trogêr e fin an devezh labour
**stoc'hadenn** *gw.* -où congestion [*télécommunication, informatique ◊ ou encombrement - blocage du à un afflux trop important (de données, d'appels)*] [en. congestion] ○ **congestion d'un serveur du à un trop grand nombre de requêtes simultanées** stoc'hadenn ur servijer diwar re a reketoù war ar memes tro / stoc'hadenn ur servijer diwar re a reketoù kevadek
**stoc'hadenn** *gw.* -où embouteillage [*transport ◊ embarras, ralentissement de la circulation automobile*] [en. traffic jam / tailback / gridlock / congestion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stoc'hadenn** *gw.* -où encombrement [*télécommunication, informatique ◊ ou congestion - blocage du à un afflux trop important (de données, d'appels)*] [en. congestion] ○ **encombrement d'un serveur du à un trop grand nombre de requêtes simultanées** stoc'hadenn ur servijer diwar re a reketoù war ar memes tro / stoc'hadenn ur servijer diwar re a reketoù kevadek

**stoc'hadenn** *gw.* -où encombrement [*médecine ◊ gêne des voies respiratoires due à l'accumulation de mucosités*] [en. congestion]

**stoc'hadenn** *gw.* -où encombrement [*transport ◊ embouteillage, congestion (d'un réseau routier)*] [en. traffic jam / tailback / gridlock / congestion] ○ **encombrement du périphérique à la fin de la journée de travail** stoc'hadenn an hent trogêr e fin an devezh labour

**stoc'hadenn** *gw.* -où engorgement [*transport ◊ embouteillage, congestion (d'un réseau routier)*] [en. traffic jam / tailback / gridlock / congestion] ○ **engorgement du périphérique à la fin de la journée de travail** stoc'hadenn an hent trogêr e fin an devezh labour

**stoc'hadenn** *gw.* -où engorgement [*télécommunication, informatique ◊ ou congestion - blocage du à un afflux trop important (de données, d'appels)*] [en. congestion] ○ **engorgement d'un serveur du à un trop grand nombre de requêtes simultanées** stoc'hadenn ur servijer diwar re a reketoù war ar memes tro / stoc'hadenn ur servijer diwar re a reketoù kevadek

**stoc'hadenn** *gw.* -où obstruction [*technique ◊ engorgement d'un conduit, d'une canalisation*] [en. obstruction]

**stoc'hadenn** *gw.* -où saturation [*télécommunication, informatique ◊ état anormal d'encombrement d'un système (réseau de communication...)*] [en. overload / overrun / saturation] ○ **il y a une saturation du réseau informatique** bezañ zo ur stoc'hadenn eus ar rouedad kompoder / bezañ zo ur stoc'hadenn eus ar rouedad urzhiataer

**stoc'hadenn analañ** *g.* obstruction respiratoire [*médecine ◊ ou obstruction des voies respiratoires - obstruction partielle des voies aériennes, en particulier un rétrécissement du calibre des bronches qui réduit le débit de l'oxygène apporté à l'organisme*] [en. respiratory obstruction] ○ **asphyxie par obstruction respiratoire** asfiksiezh diwar stoc'hadenn analañ

**stoc'hadenn analañ** *gw.* encombrement respiratoire [*médecine ◊ gêne des voies respiratoires due à l'accumulation de mucosités*] [en. chest congestion / respiratory congestion]

**stoc'hadenn ar c'hanioù-analañ** *g.* obstruction des voies respiratoires [*médecine ◊ ou obstruction respiratoire - obstruction partielle des voies aériennes, en particulier un rétrécissement du calibre des bronches qui réduit le débit de l'oxygène apporté à l'organisme*] [en. respiratory obstruction]

**stoc'hadenn fri** *gw.* congestion nasale [*médecine ◊ ou obstruction nasale - diminution du flux aérien nasal causée par l'inflammation et le gonflement des vaisseaux sanguins tapissant la cavité nasale*] [en. nasal congestion / nasal obstruction] ○ **rhinite avec congestion nasale** rhinit gant stoc'hadenn fri

**stoc'hadenn fri** *gw.* encombrement nasal [*médecine ◊ ou obstruction nasale - diminution du flux aérien nasal causée par l'inflammation et le gonflement des vaisseaux sanguins tapissant la cavité nasale*] [en. nasal congestion / nasal obstruction] ○ **lavage du nez pour réduire l'encombrement nasal** gwalc'hiñ ar fri evit koazhañ ar stoc'hadenn

**stoc'hadenn fri** *gw.* obstruction nasale [*médecine ◊ ou congestion nasale - diminution du flux aérien nasal causée par l'inflammation et le gonflement des vaisseaux sanguins tapissant la cavité nasale*] [en. nasal congestion / nasal obstruction] ○ **rhinite avec obstruction nasale** rhinit gant stoc'hadenn fri

**stoc'hadenn rouedad** *gw.* congestion de réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou encombrement de réseau - blocage, du à une surcharge, de la circulation des données dans un réseau (de télécommunication, informatique)*] [en. network congestion] ○ **congestion du réseau téléphonique du à un trop grand nombre d'appels simultanés** stoc'hadenn ar rouedad pellgomz diwar re a c'halvoù war ar memes tro / stoc'hadenn ar rouedad pellgomz diwar re a c'halvoù kevadek ○ **congestion du réseau informatique du au trop grand nombre de données échangées** stoc'hadenn ar rouedad kompoder diwar ar re-veur a data eskemmet

**stoc'hadenn rouedad** *gw.* encombrement de réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou congestion de réseau - blocage, du à une surcharge, de la circulation des données dans un réseau (de télécommunication, informatique)*] [en. network congestion] ○ **encombrement du réseau téléphonique du à un trop grand nombre d'appels simultanés** stoc'hadenn ar rouedad pellgomz diwar re a c'halvoù war ar memes tro / stoc'hadenn ar rouedad pellgomz diwar re a c'halvoù kevadek ○ **encombrement du réseau informatique du au trop grand nombre de données échangées** stoc'hadenn ar rouedad kompoder diwar ar re-veur a data eskemmet

**stoc'hadenn rouedad** *gw.* saturation de réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou encombrement de réseau, congestion de réseau - blocage du à la circulation de trop de données*] [en. network congestion / network overload]

**stoc'hadenn vronchez** *gw.* encombrement bronchique [*médecine ◊ accumulation de sécrétions dans les bronches*] [en. bronchial congestion]

**stoc'hañ** *v.* congestionner [*télécommunication, informatique ◊ encombrer (un réseau de télécommunication, un réseau informatique)*] [en. congest] ○ **le réseau informatique est congestionné par le trop grand nombre de données échangées** stoc'het eo ar rouedad kompoder gant ar re-veur a data eskemmet

**stoc'hañ** *v.* congestionner [*transport ◊ encombrer, embouteiller (un réseau routier)*] [en. cause traffic jams / cause tailbacks / congest] ○ **la voie express est congestionnée** stoc'het eo an hent-tizh ○ **un accident a congestionné l'autoroute** stoc'het eo bet ar gourhent gant ur gwallzarvoud

**stoc'hañ** *v.* embouteiller [*transport ◊ embarrasser, ralentir la circulation automobile*] [en. cause traffic jams / cause tailbacks / cause gridlocks / congest] ○ **les camionnettes de livraison embouteillent les rues du centre-ville** stoc'hañ straedoù ar c'hreiz-kêr a ra ar c'hamionetennoù degas

**stoc'hañ** *v.* encombrer [*télécommunication, informatique ◊ congestionner (un réseau de télécommunication, un réseau informatique)*] [en. congest] ○ **le réseau téléphonique est encombré** stoc'het eo ar rouedad pellgomz

**stoc'hañ** *v.* encombrer [*transport ◊ embarrasser, ralentir la circulation automobile*] [en. cause traffic jams / cause tailbacks / cause gridlocks / congest] ○ **les camionnettes de livraison encombrent les rues du centre-ville** stoc'hañ straedoù ar c'hreiz-kêr a ra ar c'hamionetennoù degas

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stoc'hañ** *v.* engorger [*transport ◊ embarrasser, ralentir la circulation automobile*] [en. cause traffic jams / cause tailbacks / cause gridlocks / congest] ○ **les camionnettes de livraison engorgent les rues du centre-ville** stoc'hañ straedoù ar c'hreiz-kêr a ra ar c'hamionetennoù degas

**stoc'hañ** *v.* engorger [*télécommunication, informatique ◊ congestionner (un réseau de télécommunication, un réseau informatique)*] [en. congest] ○ **le réseau téléphonique est engorgé** stoc'het eo ar rouedad pellgomz

**stoc'hañ** *v.* obstruer [*sciences, technique ◊ boucher, entraver, gêner le passage*] [en. obstruct]

**stoc'hañ** *v.* saturer [*télécommunication, informatique ◊ encombrer, congestionner (un réseau...)*] [en. overload / saturate] ○ **saturer le réseau téléphonique** stoc'hañ ar rouedad pellgom

**stoikiometrek** *ag.* stœchiométrique [*chimie ◊ relatif à la stœchiométrie*] [en. stoichiometric] ○ **mélange stœchiométrique** meskad stoikiometrek

**stoikiometriezh** *gw.* -où stœchiométrie [*chimie ◊ étude des rapports de quantité selon lesquels les composés se combinent entre eux*] [en. stoichiometry] ○ **la stoechiométrie d'une réaction chimique** stoikiometriezh ur reaktadenn gimiek

**stok** *g.* -où choc [*physique, mécanique ◊ heurt entre deux objets*] [en. collision / shock] ○ **choc entre deux automobiles** stok etre div wetur

**stok** *g.* -où contact [*sciences, technique ◊ état d'objets qui se touchent*] [en. contact] ○ **action mécanique de contact** oberezh vekanikel stok ○ **force de contact** nerzh stok ○ **interaction de contact** interaktadur stok ○ **métamorphisme de contact** metamorfism stok ○ **point de contact** poent stok ○ **lame de contact** lietenn stok

**stok** *g.* -où stock [*sciences, technique ◊ ce qui est en réserve à des fins d'utilisation*] [en. stock / reserve / supply / inventory]

**stok** *g.* talonnage [*marine, nautisme ◊ action de talonner*] [en. bumping / striking]

**stok** *ag.* adjacent [*mathématiques ◊ contigu, voisin, attenant*] [en. adjacent] ○ **adjacent à** stok ouzh

**stok kromozomek** *g.* garniture chromosomique [*biologie ◊ ou stock chromosomique - ensemble des chromosomes d'une espèce, ensemble des chromosomes présents dans un noyau d'une cellule eucaryote*] [en. chromosome complement]

**stok kromozomek** *g.* stock chromosomique [*biologie ◊ ou garniture chromosomique - ensemble des chromosomes d'une espèce, ensemble des chromosomes présents dans un noyau d'une cellule eucaryote*] [en. chromosome complement]

**stokach** *g.* -où verse [*agriculture ◊ état couché des céréales suite aux intempéries, aux maladies*] [en. lodging / laying]

**stokad** *g.* -où choc [*physique, mécanique ◊ heurt entre deux objets*] [en. collision / shock]

**stokad anlastik** *g.* choc inélastique [*physique, mécanique ◊ ou choc mou - collision au cours de laquelle l'énergie cinétique des corps qui entrent en collision est totalement ou en partie convertie en énergie interne dans au moins un des corps*] [en. inelastic collision] ○ **choc inélastique entre deux particules** stokad anlastik etre div bartikulenn

**stokad anlastik** *g.* choc mou [*physique, mécanique ◊ ou choc inélastique - collision au cours de laquelle l'énergie cinétique des corps qui entrent en collision est totalement ou en partie convertie en énergie interne dans au moins un des corps*] [en. inelastic collision] ○ **le choc inélastique entre deux particules** ar stokad anlastik etre div bartikulenn

**stokad elektrek** *g.* choc électrique [*médecine ◊ décharge électrique transthoracique provoquée*] [en. electric shock]

**stokad elektrek** *g.* décharge électrique [*physique, médecine ◊ choc électrique ressenti*] [en. electric shock]

**stokad elektrek** *g.* électrochoc [*médecine ◊ décharge électrique pour traitement thérapeutique*] [en. electric shock] ○ **traitement par électrochocs** tretamant gant stokadoù tredan / tretamant gant stokadoù elektrek

**stokad elektrek** *g.* -où secousse électrique [*médecine ◊ contraction provoquée par un courant électrique*] [en. electric shock]

**stokad lastik** *g.* choc élastique [*physique, mécanique ◊ choc entre deux corps qui n'entraîne pas de modification de leur état interne, notamment de leur masse*] [en. elastic collision] ○ **lors d'un choc élastique, l'énergie cinétique est conservée** peurviret eo an energiezh sinetikel e-pad ur stokad lastik

**stokad tredan** *g.* choc électrique [*médecine ◊ décharge électrique transthoracique provoquée*] [en. electric shock]

**stokad tredan** *g.* décharge électrique [*physique, médecine ◊ choc électrique ressenti*] [en. electric shock]

**stokad tredan** *g.* électrochoc [*médecine ◊ décharge électrique pour traitement thérapeutique*] [en. electric shock] ○ **traitement par électrochocs** tretamant gant stokadoù tredan / tretamant gant stokadoù elektrek

**stokad tredan** *g.* -où secousse électrique [*médecine ◊ contraction provoquée par un courant électrique*] [en. electric shock]

**stokadeg** *gw.* -où carambolage [*automobile ◊ série de chocs entre plusieurs véhicules*] [en. pile-up / multiple crash] ○ **carambolage entre cinq automobiles** stokadeg gant pemp gwetur

**stokadenn** *gw.* -où abordage [*marine, nautisme ◊ collision entre deux bateaux*] [en. collision]

**stokadenn** *gw.* -où choc [*physique, mécanique ◊ heurt entre deux objets*] [en. collision / shock] ○ **choc entre deux automobiles** stokadenn etre div wetur

**stokadenn** *gw.* -où collision [*physique, mécanique ◊ choc de deux corps qui se rencontrent*] [en. collision] ○ **collision de deux faisceaux de particules** stokadenn etre daou vann partikulennoù ○ **zone de collision entre deux plaques tectoniques** tachad stokadenn etre diw blakenn dektonikel

**stokadenn** *gw.* -où heurt [*sciences, technique ◊ choc, coup, percussion*] [en. bump / percussion / impact / knock]

**stokadenn** *gw.* -où impact [*physique, mécanique ◊ choc d'un corps en mouvement contre un autre corps ; trou, trace que laisse un projectile*] [en. impact] ○ **cratère d'impact météoritique** krater stokadenn veteoritek ○ **point d'impact des électrons** poent stokadenn an elektronoù

**stokadenn anlastik** *gw.* collision inélastique [*physique, mécanique ◊ collision au cours de laquelle l'un des systèmes acquiert une certaine énergie interne (par exemple énergie d'excitation) aux dépens de l'énergie cinétique totale*] [en. inelastic collision]

**stokadenn ionizañ** *gw.* collision ionisante [*physique, mécanique ◊ collision provoquant l'ionisation de particules*] [en. ionizing collision]

**stokadenn lastik** *gw.* collision élastique [*physique, mécanique ◊ collision au cours de laquelle l'énergie cinétique totale de l'ensemble des systèmes intervenant dans un phénomène n'est pas modifiée*] [en. elastic collision]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stokañ e / stokañ ouzh** *v.* aborder [*marine, nautisme ◊ heurter, donner un choc, entrer en collision avec*] [en. board / collide with] ○ **aborder un bateau** stokañ en ur vag

**stokañ e / stokañ ouzh** *v.* éperonner [*marine, nautisme ◊ aborder par l'étrave (un récif...)*] [en. hit / strike / collide with / crash into] ○ **le bateau a éperonné les rochers** stoket he deus ar vag er reier

**stokañ e / stokañ ouzh** *v.* heurter [*sciences, technique ◊ donner un choc, entrer en collision avec*] [en. hit / strike / collide with / bump into / crash into / run into] ○ **la voiture a heurté le mur** stoket he deus ar wetur er voger

**stokañ e / stokañ ouzh** *v.* talonner [*marine, nautisme ◊ heurter le fond avec la quille sans s'échouer*] [en. bump / strike] ○ **talonner un rocher** stokañ er garreg

**stokañ / stekiñ** *v.* échouer (s') [*marine, nautisme ◊ toucher le fond marin par accident et se trouver arrêté dans sa marche*] [en. ground / run aground / take the ground / strand] ○ **le bateau s'est échoué sur un haut-fond** aet eo ar vag da stokiñ ouzh ur vazenn

**stokañ / stekiñ** *v.* percuter [*médecine ◊ frapper, selon certaines règles, telle ou telle partie du corps pour en reconnaître l'élasticité ou la sonorité ou pour apprécier les réflexes que l'on provoque ainsi*] [en. percuss / tap]

**stokañ / stekiñ** *av.* percussion [*médecine ◊ examen médical par la percussion*] [en. percussion / tapping]

**stokastikel** *ag.* stochastique [*sciences ◊ qui relève du domaine de l'aléatoire, du calcul des probabilités*] [en. stochastic] ○ **variable stochastique** varienn stokastikel

**stokastikelezh** *gw.* -ioù stochasticité [*sciences ◊ caractère aléatoire*] [en. stochasticity]

**stokerezh energiezh** *g.* stockage d'énergie [*physique, énergie ◊ emmagasinage d'énergie en vue d'une utilisation*] [en. energy storage / storage of energy]

**stokerezh er memor** *g.* mémorisation [*informatique ◊ stockage en mémoire : de données*] [en. storage]

**stokerezh hep doubladoù** *g.* stockage d'instance unique [*informatique ◊ repérage et élimination de fichiers considérés comme redondants en raison de la présence d'un fichier identique sur le même support*] [en. single instance storage / SIS]

**stokerezh optikel** *g.* stockage optique [*informatique ◊ enregistrement sur CD, DVD, Blu-ray*] [en. optical storage] ○ **stockage optique des informations** stokerezh optikel an titouroù

**stokerezh skeudennoù** *g.* stockage d'images [*photographie ◊ mise en mémoire d'images sur disque dur, sur DVD*] [en. picture storage / image storage]

**stokerezh virtual** *g.* stockage virtuel [*informatique ◊ techniques permettant de mettre en place et de gérer des espaces de stockage virtuels en établissant une organisation logique de données issues de supports physiques différents*] [en. virtual storage / storage virtualization]

**stokerezh / stokiñ** *g.* -ioù, *av.* stockage [*sciences, technique ◊ mise en stock (de matières premières, de produits) ; mise en mémoire (de données, d'enregistrements) ; accumulation, emmagasinage (de chaleur, d'énergie électrique...)*] [en. storage] ○ **stockage des données sur le disque dur** stokiñ data war an disk kalet ○ **stockage d'énergie** stokiñ energiezh

**stokiñ** *v.* stocker [*sciences, technique ◊ emmagasiner (énergie, matières premières, produits) ; ranger en mémoire (données, enregistrements)*] [en. store / store up] ○ **stocker des données sur le disque dur** stokiñ data war an disk kalet

**stokiñ er memor** *v.* mémoriser [*informatique ◊ stocker en mémoire : des données*] [en. store]

**stok-lost** *g.* stok-losted galathée [*zoologie ◊ crustacé marin*] [la. Galatheida] [en. craylet / squat lobster]

**stolon** *g.* -où stolon [*botanique ◊ ou coulant, tige rampante - tige provenant d'un bourgeon axillaire, qui croît couché sur le sol et s'enracine en produisant de nouveaux individus*] [en. stolon]

**stolonek** *ag.* stolonifère [*botanique ◊ pourvu de stolons*] [en. stoloniferous] ○ **plante stolonifère** plantenn stolonek

**stomat** *g.* -où stomate [*botanique ◊ pore microscopique situé dans l'épiderme des feuilles et des tiges, bordé par deux cellules de garde, et servant aux échanges gazeux avec l'atmosphère*] [en. stoma] ○ **le stomate est une ouverture microscopique dans l'épiderme d'une feuille qui sert aux échanges avec le milieu extérieur** ar stomat a zo un digor mikroskopek en epiderm un delienn evit an eskemmoù gant ar metoù diavaez

**stomatit** *g.* -où stomatite [*médecine ◊ inflammation de la muqueuse buccale*] [en. stomatitis]

**stomatit aftus** *g.* stomatite aphteuse [*médecine ◊ stomatite qui s'accompagne de petits ulcères blancs et superficiels de la muqueuse buccale*] [en. aphthous stomatitis]

**stomatologel** *ag.* stomatologique [*médecine ◊ relatif à la stomatologie*] [en. stomatological] ○ **chirurgie stomatologique** surjianerezh stomatologel

**stomatologiezh** *gw.* -où stomatologie [*médecine ◊ branche de la médecine consacrée à l'étude de la bouche et de ses maladies*] [en. stomatology]

**stomatologour** *g.* -ien stomatologue [*médecine ◊ spécialiste en stomatologie*] [en. stomatologist]

**stomok** *g.* -où estomac [*médecine, anatomie ◊ segment dilaté du tube digestif intermédiaire entre l'œsophage et le duodénum situé sous le diaphragme*] [en. stomach] ○ **des douleurs à l'estomac** poanioù er stomok

**stomok** *ep.* stomacal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'estomac*] [en. stomach / gastric] ○ **sonde stomacale** sont stomok ○ **douleur stomacale** poan stomok

**stomok** *ag.* gastrique [*médecine ◊ relatif à l'estomac*] [en. gastric / stomach] ○ **suc gastrique** suk stomok

**stomokad** *g.* -où gastrite [*médecine ◊ lésion inflammatoire de la muqueuse gastrique*] [en. gastritis] ○ **il y a des brûlures d'estomac dans la gastrite** kalon-dev a zo er stomokad

**stomokus** *ag.* lourd [*alimentation, nutrition ◊ indigeste, pesant*] [en. heavy / rich] ○ **nourriture lourde** boued stomokus

**stompañ an trolinennoù** *v.* atténuer les contours [*photographie, graphisme ◊ diminuer la netteté des contours, estomper les contours*] [en. blur edges / fade edges]

**stou** *g.* -ioù inclinaison [*mathématiques, physique ◊ relation d'obliquité d'une ligne ou d'une surface par rapport à une autre ligne ou une autre surface ; angle que fait une ligne, une surface avec une autre ligne, une autre surface*] [en. inclination] ○ **angle d'inclinaison** ankl stou ○ **inclinaison des rayons lumineux par rapport à l'axe optique d'une lentille** stou ar skinoù gouloù e-keñver ahel optikel ul lentil

**stou** *g.* -ioù pente [*mathématiques ◊ pour une droite passant par deux points donnés, rapport de la variation des ordonnées à la variation des abscisses des deux points*] [en. slope / inclination / gradient]

**stou** *ag.* inclinable [*matériel ◊ à quoi on peut donner un angle d'inclinaison*] [en. tilt] ○ **socle d'écran inclinable** sichenn skramm stou

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stou anklel** *g.* inclinaison angulaire [*télécommunication ◊ angle formé par les axes de deux fibres optiques que l'on veut réunir*] [en. angular tilt]

**stou ar forc'h** *g.* angle de chasse [*automobile ◊ déplacement angulaire de l'axe de direction par rapport à l'axe vertical d'une roue directrice dans une voiture, une moto...*] [en. castor angle]

**stou arouez** *g.* inclinaison de caractère [*informatique*] [en. character skew]

**stou lizherenn** *g.* inclinaison de lettre [*informatique*] [en. letter slant]

**stou magnetek** *g.* inclinaison magnétique [*géologie ◊ angle aigu entre le plan horizontal et la direction du champ magnétique terrestre*] [en. magnetic inclination / magnetic dip]

**stou orbitel** *g.* inclinaison orbitale [*astronautique ◊ ou inclinaison d'orbite - angle dièdre entre le plan de l'orbite et le plan principal du système de référence*] [en. orbital inclination] ○ **inclinaison orbitale d'une planète par rapport à l'écliptique** stou orbitel ur blanedenn e-keñver an ekliptik

**stou orbitenn** *g.* inclinaison d'orbite [*astronautique ◊ ou inclinaison orbitale - angle dièdre entre le plan de l'orbite et le plan principal du système de référence*] [en. orbital inclination] ○ **inclinaison de l'orbite d'une planète par rapport à l'écliptique** stou orbitenn ur blanedenn e-keñver an ekliptik

**stoub** *st.* -enn duvet [*botanique ◊ poils fins de plantes, sur certains fruits*] [en. fuzz]

**stoubañ** *v.* colmater [*eau ◊ boucher, fermer (voie d'eau...)*] [en. plug / stop / stop up / seal / fill in]

**stoubenn** *gw.* -où cocon [*zoologie ◊ enveloppe formée d'un fil de soie enroulé, dont les chenilles de certains papillons s'entourent pour se transformer en chrysalide*] [en. cocoon]

**stoubennek** *ag.* duveteux [*botanique ◊ couvert de poils fins*] [en. fuzzy / downy] ○ **feuille duveteuse** delienn stoubennek

**stoubennek** *ag.* tomenteux [*botanique ◊ couvert de poils courts, enchevêtrés et courbés*] [en. tomentose] ○ **plante tomenteuse** plantenn stoubennek ○ **champignon tomenteux** skabell-douseg stoubennek / kabell-touseg stoubennek / tog-touseg stoubennek

**stouberezh / stoubañ** *g.* -ioù, *av.* colmatage [*eau ◊ action de colmater*] [en. filling-up / plugging / sealing]

**stouet** *ag.* incliné [*généralité ◊ qui a un angle d'inclinaison ; en pente*] [en. inclined / sloping / tilted] ○ **plan incliné** plaen stouet ○ **faire rouler une bille sur un plan incliné** lakaat ur ganetenn da ruilhañ war ur plaen stouet

**stouet war-draoñ** *ag.* récliné [*botanique ◊ se dit d'un organe, d'une tige ou d'un rameau dirigés vers le bas avec un angle de divergence de 106° à 135°*] [en. reclinate] ○ **rameau récliné** brankig stouet war-draoñ

**stouet / stouet war-grec'h** *ag.* incliné [*botanique ◊ se dit d'un organe dirigé vers le haut formant un angle de 46° à 75° avec l'axe qui le supporte*] [en. inclined] ○ **tige inclinée** garenn stouet war-grec'h / korzenn stouet war-grec'h

**stoufailh** *g.* -où étuve [la.*boratoire ◊ appareil clos dans lequel on entretient une température constante fixée à l'avance*] [en. oven / stove / incubator]

**stoufailh aer tomm** *g.* étuve à air chaud [la.*boratoire ◊ ou étuve à chaleur sèche, stérilisateur*] [en. drying oven / hot air sterilizer / hot air oven / dry-heat oven]

**stoufailh aer tomm** *g.* étuve à chaleur sèche [la.*boratoire ◊ ou étuve à air chaud*] [en. drying oven / hot air sterilizer / hot air oven / dry-heat oven]

**stoufailh aezhenn** *g.* étuve à chaleur humide [la.*boratoire ◊ étuve à air humide*] [en. steam sterilizer]

**stoufailh goullonter** *g.* étuve à vide [la.*boratoire ◊ étuve équipée de robinets pour faire le vide et pour casser le vide*] [en. vacuum oven]

**stoufailh peurstank ouzh an aer** *g.* étuve étanche à l'air [*matériel ◊ étuve imperméable à l'air, hermétique*] [en. air-tight oven / air-tight sterilizer]

**stou-glin** *g.* flexion du genou [*médecine ◊ une - action de plier un genou*] [en. knee flexion / knee bending]

**stouiñ** *v.* fléchir [*médecine ◊ incliner : la tête*] [en. bend]

**stouiñ** *v.* incliner [*généralité ◊ donner un angle d'inclinaison*] [en. incline / lean / tilt] ○ **incliner le plan** stouiñ ar plaen

**stouiñ** *v.* incliner (s') [*médecine, santé ◊ pencher son corps (en avant, en arrière) ; courber son corps en avant*] [en. lean / bend down / bend forward]

**stouiñ** *v.* pencher [*généralité ◊ donner une pente, un angle d'inclinaison*] [en. incline / lean / tilt]

**stouiñ** *v.* pencher (se) [*médecine, santé ◊ incliner son corps (en avant, en arrière) ; courber son corps en avant*] [en. lean / bend / bend down / bend forward] ○ **il est interdit de se pencher par la fenêtre** difennet eo stouiñ dre ar prenestr

**stouk** *g.* -où stuc [*industrie de la construction ◊ enduit composé de ciment, de sable et de chaux, qu'on applique le plus souvent sur les murs extérieurs pour les couvrir et les protéger*] [en. stucco] ○ **On applique généralement le stuc sur un treillis de métal fixé au parement extérieur.** Peurvuiañ e vez steket ar stouk war un treilheris metal staget ouzh ar paramant diavaez.

**stoumetr** *g.* -où inclinomètre [*outillage ◊ appareil de mesure d'angle ou d'inclinaison*] [en. inclinometer]

**stoup** *g.* -où étoupe [*matériaux ◊ déchet produit lors du peignage des fibres textiles libériennes, notamment du lin et du chanvre*] [en. tow]

**stoupañ** *v.* calfater [*marine, nautisme ◊ boucher les fentes à l'aide d'étoupe et de brai*] [en. caulk]

**stourm** *g.* -où lutte [*écologie, développement durable ◊ ensemble d'actions menées pour vaincre un mal*] [en. control / fight / fighting / struggle]

**stourm** *g.* -où lutte [*écologie, développement durable ◊ utilisation de techniques destinées à placer dans des conditions biotiques défavorables les espèces à maîtriser ; actions pour vaincre un mal*] [en. control]

**stourm biologel** *g.* lutte biologique [*agriculture ◊ utilisation d'un agent de lutte biologique pour limiter la population d'un organisme vivant jugé nuisible dans certains milieux*] [en. biological control / biotic control] ○ **la lutte biologique consiste à introduire dans une culture des êtres vivants prédateurs des ravageurs de la culture** ar stourm biologel eo lakaat en un trevad boudoù bev hag a zo preizhataerien evit drasterien an trevad

**stourm diarbenn** *g.* lutte préventive [*botanique ◊ traitements préventifs contre les maladies cryptogamiques et insectes ravageurs*] [en. preventive control / preventive measures] ○ **lutte préventive contre les maladies cryptogamiques des arbres** stourm diarbenn kleñvedoù kriptogamek ar gwez

**stourm diwall** *g.* lutte préventive [*botanique ◊ traitements préventifs contre les maladies cryptogamiques et insectes ravageurs*] [en. preventive control / preventive measures] ○ **lutte préventive contre les maladies cryptogamiques des arbres** stourm diwall ar gwez diouzh ar c'hleñvedoù kriptogamek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stourm genetikel** *g.* lutte biogénétique [*biologie ◊ ou lutte génétique - introduction dans une population d'insectes nuisibles d'individus porteurs de caractères génétiques létaux*] [en. genetic control / biogenetic control]

**stourm genetikel** *g.* lutte génétique [*biologie ◊ ou lutte biogénétique - introduction dans une population d'insectes nuisibles d'individus porteurs de caractères génétiques létaux*] [en. genetic control / biogenetic control]

**stourm integret** *g.* lutte intégrée [*agriculture ◊ système utilisant toutes les techniques convenables et compatibles entre elles, pour réduire les populations d'animaux ou de végétaux nuisibles en vue de les maintenir à un niveau acceptable*] [en. integrated control]

**stourm kimiek** *g.* lutte chimique [*agriculture ◊ divers procédés d'application de substances chimiques (pesticides) sur les insectes, en vue de les détruire ou au moins de faire baisser leur nombre*] [en. chemical control] ○ **la lutte chimique consiste à utiliser divers pesticides : herbicides, fongicides et insecticides** ar stourm kimiek eo implij a bep seurt produioù lazh-parazit : produioù lazh-plant, produioù difunguser, produioù diamprevaner

**stourm mikrobiologel** *g.* lutte microbiologique [*médecine ◊ lutte biologique par utilisation de micro-organismes*] [en. microbiological control]

**stourm ouzh** *v.* lutter contre [*écologie, développement durable ◊ mener des actions pour vaincre un mal*] [en. control / fight / struggle] ○ **lutter contre la pollution de l'air** stourm ouzh saotradur an aer ○ **lutter contre le paludisme** stourm ouzh ar c'hleñved paludek ○ **lutter contre l'abus d'alcool et de tabac** stourm ouzh ar re implij a alkol hag a vutun

**stourm ouzh ar rimierezh** *g.* lutte contre l'érosion [*écologie, développement durable ◊ application des mesures nécessaires pour prévenir l'érosion trop rapide de la surface du sol*] [en. erosion control] ○ **lutte contre l'érosion du littoral** stourm ouzh rimierezh an aodoù

**stourm ouzh ar saotradur** *g.* lutte anti-pollution [*écologie, développement durable ◊ ensemble de moyens propres à prévenir, réduire ou supprimer la pollution d'un milieu*] [en. pollution control]

**stourm ouzh saotradur an aer** *g.* lutte contre la pollution de l'air [*écologie, développement durable ◊ tout moyen utilisé pour éliminer les polluants de l'air dont la présence est indésirable*] [en. air pollution control]

**stourm war-eeun** *g.* lutte directe [*botanique ◊ traitements contre les maladies cryptogamiques et insectes ravageurs*] [en. direct control] ○ **lutte directe contre les insectes ravageurs** stourm war-eeun enep an amprevaned draster

**stouv** *g.* -où bonde [*eau ◊ pièce servant à boucher l'ouverture en partie basse (d'un évier, d'un lavabo, d'une baignoire)*] [en. plug / stopper]

**stouvadur / stouvañ** *g.* -ioù, *av.* obturation [*technique ◊ fait de boucher (une ouverture, un trou) avec une matière, un objet approprié*] [en. sealing / stopping up / blockage / obstruction]

**stouvadur / stouvañ** *g.* -ioù, *av.* obturation [*médecine ◊ fait d'obturer une cavité dentaire*] [en. filling / sealing]

**stouvañ** *v.* bloquer [*route ◊ obstruer, fermer à la circulation*] [en. block off / obstruct] ○ **bloquer une route** stouvañ un hent

**stouvañ** *v.* obturer [*technique ◊ boucher (une ouverture, un trou) avec une matière, un objet approprié*] [en. seal / close / shut] ○ **obturer une fuite dans la canalistion d'eau** stouvañ ur fuadenn er san dour / stouvañ ur fuadenn en tuellennadur dour

**stouvañ** *v.* obturer [*médecine ◊ pratiquer l'obturation d'une cavité dentaire*] [en. fill / seal] ○ **le dentiste a obturé la dent avec un plombage** an dantour en deus stouvet an dant gant ur plom

**stouvañ un dant** *av.* obturation dentaire [*médecine ◊ ou plombage - action de combler une cavité dans une dent*] [en. filling]

**stouvell** *gw.* -où obturateur [*technique ◊ dispositif d'obturation*] [en. shutter / closure / cover / stopper / obturator]

**stouver** *g.* -ioù obturateur [*technique ◊ dispositif d'obturation*] [en. shutter / closure / cover / stopper / obturator]

**stouver** *ag.* obturateur [*matériel ◊ qui obture, qui bouche*] [en. obturating / shutting] ○ **piston obturateur** piston stouver

**stouver** *ag.* obturateur [*médecine, anatomie ◊ qui obture, qui bouche*] [en. obturator] ○ **muscle obturateur** kigenn stouver ○ **nerf obturateur** nervenn stouver

**strad** *g.* -où cale [*marine, nautisme ◊ partie basse d'un bateau*] [en. hold / bottom] ○ **décharger la cale du bateau** diskargañ strad ar vag

**strad** *g.* -où culot [*génie mécanique ◊ partie inférieure de certains objets*] [en. base / bottom]

**strad** *g.* -où fond [*géologie ◊ profondeur, partie la plus basse*] [en. bottom / floor / bed] ○ **fond de la mer** strad ar mor ○ **fond de la vallée** strad an draonienn

**strad arvor** *g.* fond littoral [*océanographie ◊ portion de la côte entre la limite inférieure du rivage (limite de la marée basse) et une profondeur de 200 m*] [en. bottom of the shoreline]

**strad baionetenn** *g.* culot à baïonnette [*éclairage ◊ culot de lampe qui porte deux ergots destinés à fixer la lampe dans une position déterminée*] [en. pin base / bayonet base]

**strad biñs** *g.* culot à vis [*éclairage ◊ culot doté d'un filetage*] [en. screw cap / screw base (US)]

**strad lamp** *g.* culot d'ampoule [*éclairage ◊ ou culot de lampe*] [en. lamp cap]

**strad lamp** *g.* culot de lampe [*éclairage ◊ ou culot d'ampoule*] [en. lamp cap]

**strad meurvor** *g.* fond océanique [*océanographie ◊ fond de l'aire océanique comprenant la marge continentale, le plancher océanique et la dorsale médio-océanique*] [en. ocean floor / seabed]

**strad mor** *g.* fond marin [*océanographie ◊ zone géographique constituée par le milieu solide du fond des mers et la couche d'eau qui subit de façon appréciable les influences de ce milieu*] [en. ocean floor / seabed]

**straed** *gw.* -où rue [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ voie de circulation bordée de maisons dans une agglomération*] [en. street]

**straed** *gw.* -où voie [*route ◊ rue dans une agglomération*] [en. street]

**straed vale** *gw.* straedoù bale rue piétonne [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ rue réservée aux piétons*] [en. pedestrian street]

**strafuilh** *g.* -où émoi [*psychologie ◊ trouble émotif vécu affectivement*] [en. emotion / excitement / turmoil]

**strafuilh** *g.* -où émoi [*psychologie ◊ trouble, agitation vive*] [en. agitation] ○ **la population est en émoi** strafuilh zo er boblañs

**strafuilh** *g.* -où trouble [*psychologie ◊ état émotif qui altère, perturbe le calme intérieur d'une personne*] [en. distress / turmoil / confusion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**strafuilhañ** *v.* émouvoir [*psychologie ◊ affecter par une émotion vive*] [en. touch / move]
**strafuilhañ** *v.* troubler [*psychologie ◊ mettre en émoi, déconcerter*] [en. affect / disturb / upset / trouble / disconcert]
**stragon** *st.* -enn estragon [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées vivaces semi-persistantes de la famille des Astéracées, à usage condimentaire*] [la. Artemisia dracunculus] [en. tarragon | cy. taragon]
**strakadenn** *gw.* -où détonation [*chimie ◊ explosion avec bruit et avec une grande vitesse de décomposition*] [en. detonation]
**strakal** *v.* détoner [*chimie ◊ exploser avec bruit et avec une grande vitesse de décomposition*] [en. detonate]
**strakal** *v.* tonner [*science de l'atmosphère ◊ retentir en parlant du tonnerre, bruit produit par la foudre*] [en. thunder]
**strakata** *v.* craqueter [*zoologie ◊ pousser un craquettement*] [en. call]
**strakata** *av.* craquettement / craquètement [*zoologie ◊ cri de la grue ou de la cigogne*] [en. call]
**strakenn** *gw.* -où pétard [*chimie ◊ petite capsule explosive*] [en. firecracker / banger (UK)]
**straker** *g.* -ioù détonateur [*chimie ◊ dispositif destiné à entraîner la détonation d'un explosif*] [en. detonator]
**strakerien** *g.* fucus vésiculeux [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus vesiculosus] [en. paddy-tang / red fucus / dyers fucus / swine tang / sea ware / bladder / bladder-wrack / popping wra]
**strakus** *ag.* détonant [*chimie ◊ qui détone*] [en. detonating] ○ **explosif détonant** danvez-tarzh strakus
**stramm** *g.* -où dispositif [*technique ◊ appareil, mécanisme, machine*] [en. device / machine / apparatus]
**stramm** *g.* -où machinerie [*matériel ◊ ensemble des machines et appareils se trouvant dans un endroit et dont l'action, souvent organisée, sert à la réalisation d'une activité*] [en. machinery]
**stramm aerreizhañ** *g.* climatiseur [*génie climatique ◊ ou système de climatisation (d'automobile, de maison...)*] [en. air conditioner / air-conditioning system]
**stramm aerreizhañ** *g.* système de climatisation [*génie climatique ◊ ou système de conditionnement d'air, climatiseur : d'automobile, de maison...*] [en. air-conditioning system]
**stramm aerreizhañ** *g.* système de conditionnement d'air [*génie climatique ◊ ou système de climatisation, climatiseur : d'automobile, de maison...*] [en. air-conditioning system]
**stramm alarm** *g.* alarme [*technique ◊ dispositif de surveillance*] [en. alarm / alarm device]
**stramm alarm** *g.* dispositif d'alarme [*technique ◊ dispositif de surveillance destiné à donner l'alarme en cas de problème*] [en. alarm / alarm device]
**stramm alarm** *g.* système d'alarme [*technique ◊ dispositif de surveillance*] [en. alarm / alarm system / alarm device / warning device]
**stramm alarm tan-gwall** *g.* alarme anti-incendie [*industrie de la construction ◊ ou alarme incendie*] [en. fire alarm / fire warning]
**stramm alarm tan-gwall** *g.* dispositif d'alarme incendie [*industrie de la construction ◊ dispositif de surveillance destiné à donner l'alarme en cas de départ d'incendie*] [en. fire alarm / fire warning]
**stramm alarm tan-gwall** *g.* système d'alarme incendie [*technique ◊ installation destinée à détecter la naissance d'un feu dans un bâtiment et à le signaler aux occupants*] [en. fire alarm / fire alarm system]
**stramm arnodel** *g.* dispositif expérimental [la.*boratoire ◊ ensemble des arrangements pris et des moyens mis en œuvre pour assurer le déroulement d'une expérience*] [en. experimental device] ○ **mise en place d'un dispositif expérimental pour mettre en évidence les interférences lumineuses** enstaliñ ur stramm arnodel da lakaat war-wel an interferañsoù gouloù
**stramm arnodel** *g.* montage réactionnel [*chimie ◊ dispositif expérimental*] [en. experimental set-up]
**stramm bilhbilhat** *g.* dispositif de goutte à goutte / dispositif goutte à goutte [*médecine ◊ petit appareil permettant de régler le débit d'une perfusion*] [en. drip]
**stramm bilhbilhat** *g.* goutte-à-goutte [*médecine ◊ petit appareil permettant de régler le débit d'une perfusion*] [en. drip]
**stramm diskarzh** *g.* échappement [*génie mécanique ◊ dispositif de rejet des gaz brûlés*] [en. exhaust device] ○ **l'échappement de cette automobile est mal réglé** reoliet fall eo stramm diskarzh ar wetur-mañ
**stramm diver takenn-ha-takenn** *g.* dispositif de goutte à goutte / dispositif goutte à goutte [*médecine ◊ petit appareil permettant de régler le débit d'une perfusion*] [en. drip]
**stramm diver takenn-ha-takenn** *g.* goutte-à-goutte [*médecine ◊ petit appareil permettant de régler le débit d'une perfusion*] [en. drip]
**stramm diwall** *g.* système d'alarme [*technique ◊ dispositif de surveillance*] [en. alarm / alarm system / alarm device / warning device]
**stramm dreistdougañs** *g.* dispositif hypersustentateur [*aéronautique ◊ ensemble des organes mobiles modifiant la géométrie de l'aile (profil, surface, angle d'attaque, angle de flèche...) dans le but d'en augmenter la portance*] [en. high-lift device / lift increasing device]
**stramm elektroganer** *g.* groupe électrogène [*physique, électricité ◊ dispositif qui génère de l'énergie mécanique à l'aide d'un moteur thermique et qui la convertit en énergie électrique*] [en. electric generating set / electric generating unit]
**stramm elektronikel** *g.* dispositif électronique [*physique, électronique ◊ dispositif constitué de composants électroniques*] [en. electronic device]
**stramm enep stokadenn** *g.* dispositif anticollision / dispositif anti-collision [*automobile ◊ dispositif de lutte contre la rencontre de véhicules*] [en. anticollision device]
**stramm enep stokadenn** *g.* système anticollision / système anti-collision [*automobile ◊ dispositif de lutte contre la rencontre de véhicules*] [en. anticollision device]
**stramm enskuilhañ** *g.* dispositif de perfusion [*médecine ◊ équipement d'hôpital pour réaliser des perfusions*] [en. perfusion device]
**stramm gwentañ** *g.* groupe de ventilation [*génie climatique ◊ système de ventilation*] [en. ventilation system / aeration system]
**stramm harz-poultrenn** *g.* système antipoussière [*technique ◊ dispositif qui empêche la pénétration de la poussière*] [en. dust guard]
**stramm hebort** *g.* dispositif portable [*matériel ◊ appareil, instrument, facile à transporter*] [en. handheld device]
**stramm hidrolikel** *g.* centrale hydraulique [*automobile ◊ dispositif de freinage de véhicule*] [en. hydraulic power unit]
**stramm inertel** *g.* centrale à inertie [*astronautique ◊ ou centrale inertielle - dispositif de guidage (de fusées, de missiles...)*] [en. inertial navigation system / INS / inertial unit / inertial guidance platform]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stramm inertel** *g.* centrale inertielle [*astronautique ◊ ou centrale à inertie - dispositif de guidage (de fusées, de missiles...)*] [en. inertial navigation system / INS / inertial unit / inertial guidance platform]

**stramm interferometrek** *g.* dispositif interférométrique [*physique, optique ◊ dispositif qui fait intervenir un interféromètre (télescope interférométrique...)*] [en. interferometric device]

**stramm jetouer aotentikaat** *g.* jeton d'authentification matériel [*sécurité informatique ◊ ou jeton de sécurité matériel - dispositif de sécurité transportable qui sert à produire des authentifiants généralement de durée limitée*] [en. authentication token device / security token device]

**stramm jetouer surentez** *g.* jeton de sécurité matériel [*sécurité informatique ◊ ou jeton d'authentification matériel - dispositif de sécurité transportable qui sert à produire des authentifiants généralement de durée limitée*] [en. security token device / authentication token device]

**stramm kontrolliñ** *g.* appareil de surveillance [*technique ◊ unité fonctionnelle qui surveille et enregistre à des fins d'analyse*] [en. monitor / control unit]

**stramm kontrolliñ** *g.* dispositif de surveillance [*technique ◊ unité fonctionnelle qui surveille et enregistre à des fins d'analyse*] [en. monitor / control unit]

**stramm luskañ** *g.* dispositif d'entrainement [*génie mécanique ◊ mécanisme de transmission du mouvement*] [en. drive / driving mechanism]

**stramm medisinel** *g.* dispositif médical [*médecine ◊ instrument, appareil ou logiciel utilisé pour le diagnostic, le traitement ou la prévention d'un problème de santé*] [en. medical device]

**stramm mekanikel** *g.* dispositif mécanique [*génie mécanique ◊ mécanisme*] [en. mechanical device]

**stramm mekanikel reoliañ** *g.* dispositif mécanique de réglage [*matériel ◊ mécanisme de réglage*] [en. mechanical adjusting device]

**stramm motor** *g.* groupe moteur [*génie mécanique ◊ ensemble de moteurs*] [en. engine / engine unit / power unit]

**stramm muzuliañ an hed / SMH** *g.* dispositif de mesure de distance / DME [*aéronautique ◊ instrument de navigation aérienne permettant de connaître, grâce à un échange d'ondes radioélectriques, la distance entre l'aéronef et un transpondeur situé en un point géographique déterminé*] [en. distance measuring equipment / DME]

**stramm nanometrek** *g.* dispositif nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ensemble d'atomes ou de molécules, possédant au moins une dimension inférieure à 100 nanomètres, qui forme une unité distincte destinée à effectuer une tâche ou une opération particulière*] [en. nanodevice / nanoscale device / nanometer-scale device]

**stramm pign** *g.* machinerie d'ascenseur [*matériel ◊ ensemble des machines concourant aux mouvements d'un ascenseur*] [en. lift machinery / elevator machinery]

**stramm pignerez** *g.* machinerie d'ascenseur [*matériel ◊ ensemble des machines concourant aux mouvements d'un ascenseur*] [en. lift machinery / elevator machinery]

**stramm poentañ** *g.* dispositif de pointage [*informatique ◊ dispositif d'entrée permettant à l'utilisateur de contrôler les déplacements du pointeur, de transmettre des commandes à l'ordinateur et de manipuler des objets*] [en. pointing device]

**stramm reaktiñ** *g.* montage réactionnel [*chimie ◊ dispositif expérimental*] [en. experimental set-up]

**stramm sellet** *g.* dispositif d'observation [*physique, optique ◊ tout système optique d'observation*] [en. viewer / inspection system]

**stramm sellet daoulagadel** *g.* dispositif d'observation binoculaire [*physique, optique ◊ tout système optique d'observation à l'aide des deux yeux*] [en. binocular inspection system]

**stramm serviñ** *g.* asservissement [*physique, cybernétique ◊ dispositif d'asservissement*] [en. servo / servo-mechanism / control system / servo lock]

**stramm serviñ** *g.* dispositif d'asservissement [*physique, cybernétique ◊ ou asservissement*] [en. servo / servo-mechanism / control system / servo lock]

**stramm sinkronizañ** *g.* dispositif de synchronisation [*automobile ◊ dispositif utilisé dans les boîtes de vitesses pour faciliter l'enclenchement des combinaisons d'engrenage*] [en. synchronizer]

**stramm soudañ** *g.* poste de soudage [*travail des métaux ◊ ou poste de soudure*] [en. welding station]

**stramm soudañ** *g.* poste de soudure [*travail des métaux ◊ ou poste de soudage*] [en. welding station]

**stramm stardañ** *g.* dispositif de freinage [*automobile ◊ ou organes de freinage (d'un véhicule)*] [en. brake gear / braking device]

**stramm surentez** *g.* dispositif de sécurité [*matériel ◊ dispositif qui s'utilise sur une machine ou conjointement avec elle pour réduire le risque d'accident couru par l'opérateur*] [en. safety device]

**stramm tiegezh tretiñ an dour skarzhaj** *g.* assainissement individuel [*industrie de la construction ◊ installation propre à une maison de traitement des eaux usées*] [en. individual sanitation / on-site sewage disposal system] ○ **la mise aux normes des installations d'assainissement individuel** lakaat diouzh an normoù ar strammoù tiegezh tretiñ an dour skarzhaj

**stramm tommañ war dreañ** *g.* montage de chauffage à reflux [*chimie ◊ montage expérimental dont le but est de chauffer jusqu'à l'ébullition sans perte de matière*] [en. reflux apparatus / apparatus to heat under reflux]

**stramm trañsfer karg** *g.* dispositif à transfert de charge [*physique, électronique ◊ dispositif électronique à semiconducteurs dont le fonctionnement repose sur le déplacement de paquets de charges électriques*] [en. charge-transfer device / charge-coupled device]

**stramm treuzfurmiñ an energiezh** *g.* dispositif de transformation de l'énergie [*énergie ◊ dispositif de conversion d'une forme d'énergie en une autre forme d'énergie*] [en. energy transformation device]

**stramm treuzfurmiñ ar goraj** *g.* dispositif de transformation du combustible [*énergie ◊ dispositif de conversion des hydrocarbures*] [en. fuel processor]

**stramm treuzkas data** *g.* dispositif de transmission de données [*informatique ◊ appareil de transmission de données*] [en. data transmission device / data transfer device]

**stramm treuzkas energiezh** *g.* dispositif de transmission d'énergie [*énergie ◊ dispositif de transfert d'énergie d'un endroit à un autre*] [en. energy transmission device]

**stramm yenaat** *g.* groupe de refroidissement [*génie climatique ◊ ou groupe frigorifique - appareil, dispositif de réfrigération*] [en. cooling unit / cooling system / cooler]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stramm yenaat** *g.* groupe frigorifique [*génie climatique ◊ ou groupe de refroidissement - appareil, dispositif de réfrigération*] [en. cooling unit / cooling system / cooler]

**stramm yenaat** *g.* refroidisseur [*génie climatique ◊ appareil, dispositif de réfrigération*] [en. cooling unit / cooling system / cooler]

**stramm-leuriañ** *g.* train d'atterrissage [*aéronautique ◊ partie de la cellule d'un aéronef qui permet les déplacements au sol*] [en. landing carriage / undercarriage / landing gear] ○ **sortir le train d'atterrissage** diwintañ ar stramm-leuriañ / diskenn ar stramm-leuriañ ○ **rentrer le train d'atterrissage** gwintañ ar stramm-leuriañ / empakañ ar stramm-leuriañ

**stramm-leuriañ a-raok** *g.* train d'atterrissage avant [*aéronautique ◊ élément avant du train d'atterrissage*] [en. front landing gear / nose gear]

**stramm-leuriañ diaraok** *g.* train d'atterrissage avant [*aéronautique ◊ élément avant du train d'atterrissage*] [en. front landing gear / nose gear]

**stramm-leuriañ empakus** *g.* train d'atterrissage escamotable [*aéronautique ◊ ou train d'atterrissage rétractable*] [en. retractable landing gear]

**stramm-leuriañ empakus** *g.* train d'atterrissage rétractable [*aéronautique ◊ ou train d'atterrissage escamotable*] [en. retractable landing gear]

**stramm-leuriañ gwintus** *g.* train d'atterrissage escamotable [*aéronautique ◊ ou train d'atterrissage rétractable*] [en. retractable landing gear]

**stramm-leuriañ gwintus** *g.* train d'atterrissage rétractable [*aéronautique ◊ ou train d'atterrissage escamotable*] [en. retractable landing gear]

**stramm-leuriañ pennañ** *g.* train d'atterrissage principal [*aéronautique ◊ ensemble de roues escamotables et d'amortisseurs situés sous les ailes d'un avion, qui permet le roulage de l'appareil et amortit le choc lors de l'atterrissage*] [en. main landing carriage / main undercarriage]

**stramm-leuriañ teir-rod** *g.* train d'atterrissage tricycle [*aéronautique ◊ train d'atterrissage composé de deux éléments de roulement placés derrière le centre de gravité de l'aéronef et d'un élément porteur placé à l'avant du fuselage*] [en. tricycle landing-gear]

**stramm-rodoù** *g.* strammoù-rodoù train [*automobile ◊ partie supportant le corps d'un véhicule (automobile, camion...) et sur laquelle sont fixées les roues*] [en. wheel-axle unit]

**stramm-rodoù a-dreñv** *g.* train arrière [*automobile ◊ partie supportant le corps d'un véhicule (automobile, camion...) et sur laquelle sont fixées les roues arrière*] [en. rear wheel-axle unit]

**stramm-rodoù a-raok** *g.* train avant [*automobile ◊ partie supportant le corps d'un véhicule (automobile, camion...) et sur laquelle sont fixées les roues avant*] [en. front wheel-axle unit]

**stramm-rodoù diadreñv** *g.* train arrière [*automobile ◊ partie supportant le corps d'un véhicule (automobile, camion...) et sur laquelle sont fixées les roues arrière*] [en. rear wheel-axle unit]

**stramm-rodoù diaraok** *g.* train avant [*automobile ◊ partie supportant le corps d'un véhicule (automobile, camion...) et sur laquelle sont fixées les roues avant*] [en. front wheel-axle unit]

**strap** *g.* -où trappe [*génie mécanique ◊ ouverture*] [en. trapdoor / hatch / hatchway] ○ **trappe de visite d'une machine** strap ensellet ur mekanik

**strapenn** *gw.* -où fixation [*matériel de fixation ◊ dispositif servant à fixer*] [en. fastening / binding]

**strapenn** *gw.* -où strap [*électronique, informatique ◊ élément conducteur ajouté à un circuit afin de relier deux points de celui-ci, les rendant équipotentiels*] [en. strap]

**strapennañ** *v.* fixer [*technique ◊ attacher*] [en. fix / fasten / attach]

**strategiezh daremprediñ** *gw.* stratégie de communication [*économie, travail ◊ entreprise*] [en. communication strategy]

**strategiezh vorailhañ** *gw.* stratégie de verrouillage [*informatique ◊ base de données*] [en. locking strategy]

**stratigraf** *g.* -où stratigraphe [*médecine ◊ appareil tomographique qui permet d'obtenir une stratigraphie*] [en. stratigraph]

**stratigrafek** *ag.* stratigraphique [*géologie ◊ qui a rapport aux strates, à la stratigraphie*] [en. stratigraphic] ○ **coupure stratigraphique** troc'h stratigrafek ○ **structure stratigraphique** struktur stratigrafek

**stratigrafek magnetek** *ag.* magnétostratigraphique [*géologie ◊ relatif à la magnétostratigraphie*] [en. magnetic stratigraphic] ○ **échelle magnéto-stratigraphique** skeul stratigrafek vagnetek

**stratigrafiezh** *gw.* -où stratigraphie [*géologie ◊ branche de la géologie s'intéressant à la succession et à l'âge des couches géologiques*] [en. stratigraphy] ○ **stratigraphie des roches sédimentaires** stratigrafiezh ar reier gouelezennek

**stratigrafiezh** *gw.* -où stratigraphie [*médecine ◊ procédé d'exploration radiologique dans lequel la source de rayons X reste fixe*] [en. stratigraphy]

**stratigrafiezh vagnetek** *gw.* magnétostratigraphie [*géologie ◊ stratigraphie fondée sur l'étude des champs magnétiques*] [en. magnetic stratigraphy]

**stratigrafour** *g.* -ien stratigraphe [*géologie ◊ géologue spécialisé*] [en. stratigrapher]

**stratigram** *g.* -où stratigraphie [*médecine ◊ image tomographique obtenue à l'aide d'un stratigraphe*] [en. stratigram]

**strato** *et.* strato [*terminologie ◊ du latin qui signifie objet étendu*] [en. strato]

**stratokumulus** *g.* -où stratocumulus [*science de l'atmosphère ◊ nuage de basse altitude*] [en. stratocumulus] ○ **les stratocumulus sont des nuages blancs ou gris de basse altitude formés de files de flocons ou de lamelles ; ils sont assez semblables aux altocumulus** ar stratokumulusoù a zo koumoulennoù gwenn pe gris izel en oabl graet gant steudadoù pouloudennoù pe lamennigoù ; heñvel a-walc'h int ouzh an altokumulusoù

**stratosferek** *ag.* stratosphérique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la stratosphère*] [en. stratospheric] ○ **ozone stratosphérique** ozon stratosferek

**stratosferenn** *gw.* -où stratosphère [*science de l'atmosphère ◊ région de l'atmosphère, située entre la tropopause et la stratopause, dans laquelle la température, en général, croît avec l'altitude*] [en. stratosphere] ○ **la stratosphère est la couche de l'atmosphère située entre 10 et 50 km d'altitude, qui contient la couche d'ozone** ar stratosferenn eo gwiskad an atmosferenn etre 10 ha 50 km uhelder, emañ ennañ ar gwiskad ozon

**stratotip** *g.* -où stratotype [*géologie ◊ représentant type d'une unité stratigraphique*] [en. stratotype / type section]

**stratus** *g.* -où stratus [*science de l'atmosphère ◊ nuage de basse altitude*] [en. stratus] ○ **le stratus est un nuage qui présente l'aspect d'un voile gris continu** ar stratus a zo ur goumoulenn stumm ul lien gris ha kendalc'hus dezhi

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**streadenn** *gw.* -où fente [*matériaux ◊ fissure dans un matériau*] [en. crack / slit / split / cleft / fissure]
**streañ** *v.* déliter [*industrie minière ◊ couper dans le sens des strates (ardoises...)*] [en. split]
**streañ** *v.* déliter (se) [*géologie ◊ se fendre par couche : pierres*] [en. spall / break off in layers]
**streañ** *v.* fendre (se) [*travail des matériaux ◊ s'ouvrir, se séparer en plusieurs morceaux : bois, pierre...*] [en. split / crack]
**streañ** *av.* délitage / délitement [*industrie minière ◊ action de déliter les pierres*] [en. splitting]
**streinañ** *v.* traîner [*transport ◊ déplacer (quelque chose) en tirant, sans soulever, pour faire avancer, glisser, rouler*] [en. pull / drag]
**strepsipter** *g.* -ed strepsiptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Strepsiptères*] [en. strepsipteran]
**Strepsiptera** *g.* Strepsiptera / Strepsiptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Strepsiptera]
**strepsirhinian** *g.* -ed strepsirhinien [*zoologie ◊ primate appartenant au sous-ordre des Strepsirhiniens*] [en. Strepsirhines animal]
**Strepsirrhini** *g.* Strepsirrhini / Strepsirrhiniens [*zoologie ◊ sous-ordre de primates regroupant les Adapiformes et les Lémuriformes*] [en. Strepsirrhini]
**strepsirrhinian** *g.* -ed strepsirrhinien [*zoologie ◊ primate du taxon Strepsirrhini*] [en. strepsirrhinian]
**streptokok** *g.* -où streptocoque [*biologie ◊ nom générique donné à des bactéries de forme arrondie se groupant en chaînette*] [en. streptococcus] ○ **infection à streptocoques** infektadur gant streptokokoù
**stres** *g.* -où stress [*biologie ◊ action correspondant à un stimulus inoffensif ou nocif dans un organisme vivant*] [en. stress] ○ **le stress est la perturbation de l'organisme par des agressions extérieures** ar stres eo an trubuilh en organeg diwar drougoberoù an endro diavaez
**stres hidrek** *g.* stress hydrique [*biologie ◊ état physiologique d'un végétal qui souffre d'un déficit en eau*] [en. water stress / hydric stress / water deficiency stress] ○ **le stress hydrique est l'état physiologique d'un végétal qui souffre d'un déficit en eau ; le stress hydrique occasionne notamment une croissance plus lente et une résistance moindre aux maladies** ar stres hidrek eo stad fiziologel ur blantenn hag a c'houzañv ur verregezh dour ; ar stres hidrek a zo kaoz peurgetket d'ur greskañs gorrekaet ha d'un dalc'huster disteraet ouzh ar c'hleñvedoù
**stres hidrek** *g.* stress hydrique [*eau ◊ situation où la demande en eau potable est plus élevée que la quantité disponible*] [en. water stress / hydric stress / water deficiency stress] ○ **on parle de stress hydrique quand les ressources en eau sont de moins de 1700 mètres cubes par personne et par an** komz a raer eus stres hidrek pa gouezh ar pourvezioù dour dindan 1700 metr kub dre den ha dre vloaz ○ **le développement urbain et les catastrophes naturelles contribuent au stress hydrique** lodek er stres hidrek eo diorren ar c'hêrioù hag ar gwallreuzioù naturel
**stres oksidadurel** *g.* stress oxydatif [*biologie, médecine ◊ ou stress oxydant - dommage causé par une augmentation des radicaux libres de l'oxygène, qui peut avoir des effets au niveau moléculaire, cellulaire, ou sur l'organisme entier*] [en. oxidative stress / oxidative damage]
**stres oksidañ** *g.* stress oxydant [*biologie, médecine ◊ ou stress oxydatif - dommage causé par une augmentation des radicaux libres de l'oxygène, qui peut avoir des effets au niveau moléculaire, cellulaire, ou sur l'organisme entier*] [en. oxidative stress / oxidative damage]
**stres oksider** *g.* stress oxydant [*biologie, médecine ◊ ou stress oxydatif - dommage causé par une augmentation des radicaux libres de l'oxygène, qui peut avoir des effets au niveau moléculaire, cellulaire, ou sur l'organisme entier*] [en. oxidative stress / oxidative damage] ○ **le stress oxydant (ou stress oxydatif) est une perturbation déclenchée dans les cellules par un excès d'espèces réactives de l'oxygène, qui peut endommager les molécules organiques, induire des mutations à l'origine de cancers, et accélérer le vieillissement cellulaire** ar stres oksider a zo un trubuilh er c'helligoù deuet diwar ur re a spesadoù reaktivel an oksigen, hag a c'hell ober droug d'ar molekulennoù organek, degas mutadurioù kiriek da gañserioù, ha buanaat koshadur ar c'helligoù
**stres plant / stres ar plant** *g.* stress des végétaux [*écologie, développement durable ◊ état de vulnérabilité de la végétation d'une région, causé par des agressions liées aux changements climatiques*] [en. plant stress / vegetal stress] ○ **le stress hydrique est un exemple de stress des végétaux** ur skouer a stres plant eo ar stres hidrek
**stres strud / stres ar strud** *g.* stress des végétaux [*écologie, développement durable ◊ état de vulnérabilité de la végétation d'une région, causé par des agressions liées aux changements climatiques*] [en. plant stress / vegetal stress]
**stres termek** *g.* stress thermique [*biologie ◊ phénomène causé par une chute ou une élévation de la température corporelle dues à des conditions environnementales*] [en. heat stress]
**stresañ** *v.* stresser [*biologie ◊ perturber l'organisme par des agressions extérieures*] [en. stress] ○ **être stressé par le travail** bezañ streset gant al labour
**streset** *ep.* stressé [*biologie ◊ qui subit un stress*] [en. stressed] ○ **être stressé par le travail** bezañ streset gant al labour
**stresus** *ep.* stressant [*biologie ◊ qui stresse*] [en. stressful] ○ **métier stressant** micher stresus
**streviadenn** *g.* -où éternuement [*médecine ◊ phénomène réflexe se traduisant par une inspiration suivie d'une expiration forcée et brutale par le nez et la bouche*] [en. sneeze / sneezing]
**streviañ** *v.* éternuer [*médecine ◊ expirer brusquement et bruyamment par le nez et par la bouche sous l'effet d'une contraction involontaire du muscle respiratoire*] [en. sneeze]
**strew** *st.* -enn fanes [*agriculture ◊ tiges et feuilles de certaines plantes potagères herbacées*] [en. tops]
**strewadenn** *gw.* -où dispersion [*physique, chimie ◊ substance constituée de particules solides ou liquides disséminée dans un liquide*] [en. suspension / dispersion] ○ **Une dispersion est un mélange hétérogène dans lequel la phase dispersante est fluide et la phase dispersée solide ou liquide.** Ur strewadenn a zo ur meskad heterogenek e-lec'h m'eo fluidek ar fazenn distrewus ha solut pe liñvek ar fazenn distrewet.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**strewadenn** *gw.* -où suspension [*physique, chimie ◊ mélange hétérogène dans lequel la phase dispersante est liquide ou gazeuse et la phase dispersée solide ou liquide*] [en. suspension / dispersion] ○ **une suspension est un mélange hétérogène dans lequel la phase dispersante est fluide et la phase dispersée solide ou liquide** ur strewadenn a zo ur meskad heterogenek e-lec'h m'eo fluidek ar fazenn distrewus ha solut pe liñvek ar fazenn distrewet ○ **les fumées et le brouillard dans l'air, les poussières dans l'eau, sont des suspensions** ar mogedoù hag al latar en aer, ar poultrennoù en dour, a zo strewadennoù

**strewadenn gimiek** *gw.* suspension chimique [*physique, chimie ◊ mélange hétérogène dans lequel la phase dispersante est liquide ou gazeuse et la phase dispersée solide ou liquide*] [en. chemical suspension]

**strewadenn golloidel** *gw.* suspension colloïdale [*physique, chimie ◊ suspension contenant des particules souvent chargées électriquement qui ne décantent pas mais qui peuvent être éliminées par coagulation*] [en. colloidal dispersion]

**strewadenn vakteriel** *gw.* suspension bactérienne [*biologie ◊ préparation bactérienne en milieu liquide*] [en. bacterial suspension]

**strewadur an had** *g.* dissémination des graines [*botanique ◊ ou dissémination des semences - mode de reproduction végétale*] [en. seed dispersal / seeds dissemination]

**strewadur an had** *g.* dissémination des semences [*botanique ◊ ou dissémination des graines - mode de reproduction végétale*] [en. seed dispersal / seeds dissemination]

**strewadur an had** *g.* propagation des graines [*botanique ◊ ou propagation des semences - mode de reproduction végétale par dissémination*] [en. seed dispersal / seeds dissemination]

**strewadur an had** *g.* propagation des semences [*botanique ◊ ou propagation des graines - mode de reproduction végétale par dissémination*] [en. seed dispersal / seeds dissemination]

**strewadur ar gametoù** *g.* libération des gamètes [*biologie, médecine ◊ libération des ovocytes produits par les ovaires et des spermatozoïdes produits par les testicules*] [en. gamete release]

**strewadur ar gouloù** *g.* diffusion de la lumière [*physique ◊ éparpillement de la lumière, du aux collisions avec les particules de matière*] [en. light diffusion / light scattering] ○ **la diffusion de la lumière est son éparpillement par réflexion sur une surface dépolie ou par transmission dans un milieu dans un milieu tranlucide** strewadur ar gouloù eo e stlabezañ dre reflektiñ war ur gorre dilintr pe dre dreuzkas en ur metoù treuzluc'hus

**strewadur ar skinoù X** *g.* diffusion des rayons X [*physique ◊ dispersion des rayons X par les électrons*] [en. X-ray scattering]

**strewadur gorre** *g.* diffusion superficielle [*physique ◊ phénomène impliquant le déplacement d'adatomes, de molécules, et d'agrégats atomiques sur la surface de matériaux solides*] [en. surface diffusion]

**strewadur Rayleigh** *g.* diffusion de Rayleigh [*physique ◊ diffusion de la lumière visible causée par une variation de l'indice de réfraction reliée aux fluctuations irrégulières de la densité ou de la composition du milieu de propagation*] [en. Rayleigh scattering]

**strewadur Rutherford** *g.* diffusion de Rutherford [*physique ◊ diffusion à travers l'atome, sous l'effet de la force coulombienne, de particules à grande énergie parmi lesquelles quelques-unes effectuent un trajet inverse après s'être approchées du noyau*] [en. Rutherford scattering]

**strewadur / strewiñ** *g.* -ioù, *av.* diffusion [*physique ◊ dispersion, éparpillement dans toutes les directions et progressive de particules par suite d'interactions avec d'autres particules*] [en. scattering / diffusion]

**strewadur / strewiñ** *g.* -ioù, *av.* dispersion [*botanique ◊ dissémination (de graines)*] [en. dispersion / scattering] ○ **Les fruits sont des moyens de dispersion des graines.** Ar frouezh a zo doareoù strewiñ an had.

**strewadur / strewiñ** *g.* -ioù, *av.* dissémination [*généralité ◊ fait de disséminer*] [en. dissemination / dispersal] ○ **dissémination des déchets radioactifs** strewadur an dilerc'hoù radioaktivel

**strewek** *ag.* diffus [*physique ◊ qui se répand de façon uniforme dans toutes les directions*] [en. diffuse / scattered] ○ **lumière diffuse** gouloù strewek

**strewek** *ag.* dispersé [*généralité ◊ divisé, éparpillé*] [en. diffuse / scattered] ○ **l'état gazeux est un état dispersé** ur stad strewek eo ar stad c'hazus

**strewet** *ag.* diffus [*botanique ◊ ou épars - se dit d'une plante ou d'un organe à ramification lâche, étalée horizontalement et sans ordre*] [en. diffuse] ○ **brassée de fleurs diffuses** briad bleunioù strewet

**strewet** *ag.* diffus [*physique ◊ qui se répand de façon uniforme dans toutes les directions*] [en. diffuse / scattered] ○ **lumière diffuse** gouloù strewet

**strewet** *ag.* dispersé [*généralité ◊ divisé, éparpillé*] [en. diffuse / scattered] ○ **habitat dispersé** annez strewet / tier strewet ○ **il y a des nuages dispersés dans le ciel** koumoul strewet a zo en oabl

**strewiñ** *v.* diffuser [*physique ◊ répandre de façon uniforme dans toutes les directions*] [en. diffuse / scatter] ○ **un corps blanc diffuse toute la lumière qu'il reçoit** strewiñ ar gouloù a-bezh resevet gantañ a ra ur c'horf gwenn

**strewiñ** *v.* disperser [*botanique ◊ disséminer, éparpiller, répandre dans toutes les directions, s'agissant de graines*] [en. scatter / disperse] ○ **le vent disperse les graines** strewiñ an had a ra an avel

**strewiñ** *v.* disperser [*physique, chimie ◊ diviser une substance au sein d'une autre*] [en. disperse] ○ **disperser une substance dans un liquide** strewiñ un danvezenn en ul liñvenn

**strewiñ** *v.* disperser (se) [*physique, chimie ◊ s'agissant d'une substance, se diviser au sein d'une autre substance*] [en. disperse] ○ **la poudre se disperse dans l'eau** strewiñ en dour a ra ar poultr

**strewiñ** *v.* disperser (se) [*botanique ◊ se disséminer, s'éparpiller, s'agissant de graines*] [en. scatter / disperse] ○ **les graines se dispersent grace au vent** strewiñ a ra an had gant an avel

**strewiñ** *v.* disséminer [*généralité ◊ répandre dans toutes les directions, éparpiller*] [en. disseminate / disperse] ○ **disséminer un agent pathogène** strewiñ un ajant patogenek

**strewiñ** *v.* mettre en suspension [*chimie ◊ mettre une substance, qui va être divisée en petites parties, dans un milieu dispersif*] [en. put in suspension]

**strewus** *ag.* diffusant [*physique ◊ qui diffuse : les ondes électromagnétiques, en particulier la lumière*] [en. diffusing / scattering] ○ **pour être visible, un faisceau lumineux doit traverser un milieu diffusant** evit bezañ gwelus, e rank ur bann gouloù treuziñ ur metoù strewus

**stribourzh** *g.* -ioù tribord [*marine, nautisme ◊ côté droit d'un navire quand on regarde vers l'avant*] [en. starboard]

**strigiform** *g.* -ed strigiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Strigiformes*] [en. member of the Strigiformes]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Strigiformes** *g.* Strigiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Strigiformes]

**striknin** *g.* -où strychnine [*pharmacologie ◊ neurostimulant convulsivant pratiquement abandonné en thérapeutique en raison de sa toxicité*] [en. strychnine]

**strikt** *ag.* strict [*logique ◊ rigoureux, restreint*] [en. strict] ○ **au sens strict, au sens large** er ster strikt, er ster ledan

**strikt** *ad.* strictement [*logique ◊ de manière stricte*] [en. strictly] ○ **strictement positif** pozitivel strikt ○ **strictement négatif** negativel strikt ○ **strictement croissant** kreskus strik ○ **strictement décroissant** digreskus strik ○ **strictement supérieur à** brasoc'h strik eget ○ **strictement plus grand que** brasoc'h strik eget ○ **strictement inférieur à** bihanoc'h strik eget ○ **strictement plus petit que** bihanoc'h strikt eget

**strilhad** *g.* -où distillat [*physique, chimie ◊ produit d'une distillation*] [en. distillate]

**strilhad div-fazenn** *g.* distillat biphasique [*physique, chimie ◊ distillat constitué de deux composés*] [en. two-phase distillate]

**strilhad etre** *g.* distillat moyen [*physique, chimie ◊ gasoils, fuel oils légers*] [en. middle distillate]

**strilhad koltar** *g.* distillat de goudron [*physique, chimie ◊ produit issu de la distillation des goudrons de houille*] [en. tar distillate]

**strilhad koultron** *g.* distillat de goudron [*physique, chimie ◊ produit issu de la distillation des goudrons de houille*] [en. tar distillate]

**strilhad petrol** *g.* distillat de pétrole [*physique, chimie ◊ produit issu de la distillation du pétrole*] [en. petroleum distillate]

**strilhad pounner** *g.* distillat lourd [*physique, chimie ◊ distillat utilisé principalement pour la fabrication des huiles lubrifiantes et des fuel-oils*] [en. heavy distillate]

**strilhad skañv** *g.* distillat léger [*physique, chimie ◊ essences, naphtas, kérosène*] [en. light distillate]

**strilhad ter** *g.* distillat de goudron [*physique, chimie ◊ produit issu de la distillation des goudrons de houille*] [en. tar distillate]

**strilhadur dindan gwask atmosferek** *g.* distillation atmosphérique [*physique, chimie ◊ distillation sous pression atmosphérique (du pétrole brut...)*] [en. atmospheric distillation]

**strilhadur dindan gwask izel** *g.* distillation sous pression réduite [*physique, chimie ◊ distillation sous pression inférieure à la pression atmosphérique*] [en. distillation under reduced pressure]

**strilhadur dindan gwask uhel** *g.* distillation sous haute pression [*physique, chimie ◊ distillation sous pression supérieure ou très supérieure à la pression atmosphérique*] [en. high-pressure distillation]

**strilhadur dindan luskell wask** *g.* distillation par balancement de pression [*physique, chimie ◊ technique de distillation de mélanges azéotropes qui consiste à adjoindre deux colonnes de distillation fonctionnant sous des pressions différentes*] [en. pressure-swing distillation]

**strilhadur e goullonter uhel** *g.* distillation sous vide poussé [*chimie ◊ distillation en l'absence d'air ou d'autres gaz*] [en. high vacuum distillation]

**strilhadur kevrennet** *g.* distillation fractionnée [*physique, chimie ◊ procédé de séparation des divers hydrocarbures du pétrole brut en fonction de leur température d'ébullition*] [en. fractional distillation] ○ **la distillation fractionnée d'un mélange de liquides miscibles permet de séparer les constituants du mélange en coupes qui ont des températures d'ébullition différentes** strilhadur kevrennet ur meskad liñvennoù meskus a ro an tu da zispartiañ danvezioù ar meskad e kevrennoù dezhe temperadurioù berviñ difer

**strilhadur / strilhañ** *g.* -ioù, *av.* distillation [*physique, chimie ◊ séparation par la chaleur des substances composées pour en recueillir les parties volatiles*] [en. distillation] ○ **la distillation permet de séparer des constituants d'un mélange homogène** dre ar strilhañ e vez dispartiet darn eus komponantoù ur meskad homogenek

**strilhañ** *v.* distiller [*physique, chimie ◊ soumettre à la distillation*] [en. distil] ○ **de l'eau distillée** dour strilhet

**strilhenn** *gw.* -où filet [*physique ◊ écoulement fin et continu d'un liquide, sans gouttes visibles*] [en. trickle / dash] ○ **faire couler un filet d'eau** lakaat da verañ ur strilhenn dour

**strilher** *g.* -ioù distillateur [*physique, chimie ◊ dispositif de distillation*] [en. distiller]

**strilher-heol** *g.* distillateur solaire [*physique, chimie ◊ distillateur fonctionnant à l'énergie solaire produisant de l'eau douce*] [en. solar still]

**strimp** *g.* -où pulvérisation [*agriculture ◊ action de pulvériser un produit liquide sur des plantes*] [en. spraying] ○ **faire une pulvérisation de fongicide sur une culture** ober ur strimp lazh-fungus war un trevad

**strimp / strimpañ** *g.* -où, *av.* aspersion [*généralité ◊ action d'asperger*] [en. sprinkling / spraying]

**strimpadenn** *gw.* -où douche [*hygiène, santé ◊ jet d'eau qui arrose le corps*] [en. shower] ○ **prendre une douche** kemer ur strimpadenn

**strimpañ** *v.* asperger [*généralité ◊ mouiller superficiellement de gouttes*] [en. sprinkle / spray]

**strimpañ** *v.* doucher [*hygiène, santé ◊ projeter de l'eau sur le corps de quelqu'un sous forme de jet, à des fins hygiéniques ou thérapeutiques*] [en. shower / give a shower to]

**strimpañ** *v.* pulvériser [*agriculture ◊ asperger (un liquide sur une culture)*] [en. spray] ○ **pulvériser un produit phytosanitaire sur une culture** strimpañ ur produ fitoyec'hed war un trevad

**strimpañ** *v.* vaporiser [*physique ◊ ou pulvériser - projeter de fines gouttelettes*] [en. spray]

**strimpell** *gw.* -où douche [*hygiène, santé ◊ dispositif*] [en. shower unit] ○ **la douchette et le flexible d'une douche** penn-strimpell ha korzenn ur strimpell

**strimper** *g.* -ioù arroseur [*eau ◊ ou asperseur - dispositif d'arrosage qui répartit l'eau en fines gouttelettes à la surface du sol*] [en. sprinkler]

**strimper** *g.* -ioù asperseur [*eau ◊ ou arroseur - dispositif d'arrosage qui répartit l'eau en fines gouttelettes à la surface du sol*] [en. sprinkler]

**strimper** *g.* -ioù pulvérisateur [*agriculture ◊ outil agricole de pulvérisation de liquides sur les cultures*] [en. sprayer]

**strimper arsavel** *g.* arroseur fixe [*eau ◊ arroseur dont aucun élément ne bouge*] [en. stationary sprinkler]

**strimper arsavel** *g.* asperseur fixe [*eau ◊ asperseur dont aucun élément ne bouge*] [en. stationary sprinkler]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stramper gwask izel** *g.* asperseur à basse pression [*eau*] [en. low pressure sprinkler]
**stramper osilhus** *g.* arroseur oscillant [*eau ◊ arroseur comportant une barre centrale équipée de multiples gicleurs, qui bascule lentement d'avant en arrière sous la pression de l'eau*] [en. oscillating sprinkler]
**stramper osilhus** *g.* asperseur oscillant [*eau ◊ asperseur comportant une barre centrale équipée de multiples gicleurs, qui bascule lentement d'avant en arrière sous la pression de l'eau*] [en. oscillating sprinkler]
**stramper tro** *g.* arroseur rotatif [*eau ◊ arroseur comportant de deux à quatre bras percés de trous ou munis de gicleurs, qui en tournant projettent de l'eau en cercles complets plus ou moins larges selon le réglage choisi*] [en. revolving sprinkler]
**stramper tro** *g.* asperseur rotatif [*eau ◊ asperseur comportant de deux à quatre bras percés de trous ou munis de gicleurs, qui en tournant projettent de l'eau en cercles complets plus ou moins larges selon le réglage choisi*] [en. revolving sprinkler]
**strink** *g.* -où jaillissement [*physique ◊ fait de sortir brusquement (liquide, gaz)*] [en. spurting / gushing / spurt / gush / squirt] ○ **jaillissement naturel d'eau chaude sous forme de geysers** strink dour tomm naturel e stumm geyserioù
**strinkad** *g.* -où jet [*physique ◊ liquide qui jaillit*] [en. jet / spurt / squirt / gush]
**strinkad** *g.* -où jet [*physique ◊ gaz qui jaillit*] [en. jet]
**strinkad** *g.* -où projection [*physique, mécanique ◊ matière projetée*] [en. splash / spatter / smear] ○ **une projection de gravillons a fêlé le pare-brise de la voiture** faoutet eo bet gwerenn-dal ar wetur gant ur strinkad grouan / faoutet eo bet gwerenn-dal ar wetur gant grouan strinket
**strinkad aer** *g.* jet d'air [*physique ◊ air qui jaillit*] [en. air jet / gush of air / airstream]
**strinkad aezhenn** *g.* jet de vapeur [*physique ◊ projection de vapeur*] [en. steam jet]
**strinkad dour** *g.* jet d'eau [*physique ◊ eau qui jaillit*] [en. water jet / jet of water / gush of water]
**strinkad flammennoù** *g.* jet de flamme [*technique ◊ procédé de tranchage, de découpage, par l'emploi d'un chalumeau*] [en. burst of flame]
**strinkad gaz** *g.* jet de gaz [*physique ◊ gaz qui jaillit*] [en. gaz jet / jet of gaz / gush of gaz]
**strinkadenn** *gw.* -où projection [*physique, mécanique ◊ jet de matière solide, liquide ou gazeuse*] [en. projection / throwing] ○ **projection de vapeur d'eau** strinkadenn aezhenn dour
**strinkadenn lava** *gw.* projection de lave [*géologie ◊ une - jet de lave*] [en. lava projection]
**strinkadennoù** *gw.* embrun / embruns [*océanographie ◊ gouttelettes d'eau projetées par les vagues qui se brisent et qui sont emportées par le vent*] [en. spray]
**strinkañ** *v.* fuser [*physique ◊ sortir brusquement (liquide, gaz)*] [en. gush / gush out / spurt / spurt out / jet]
**strinkañ** *v.* jaillir [*physique ◊ sortir brusquement (liquide, gaz)*] [en. gush / gush out / spurt / spurt out / jet]
**strinkañ** *v.* projeter [*physique, mécanique ◊ propulser, lancer (de la matière)*] [en. cast / throw / project / launch] ○ **le volcan projette de la lave incandescente** strinkañ lava wennc'hor a ra ar menez-tan
**strinkañ ouzh** *v.* éperonner [*marine, nautisme ◊ aborder par l'étrave (un récif...)*] [en. hit / strike / collide with / crash into] ○ **éperonner un récif** strinkañ ouzh ur garreg
**strink-an-deiz** *g.* aurore [*science de l'atmosphère ◊ lueur au lever du soleil*] [en. daybreak / dawn / sunrise]
**strink-ankr** *g.* jet d'encre [*informatique ◊ procédé d'impression qui projette, au moyen de petites buses, de fines gouttelettes d'encre qui forment des points sur le support à imprimer*] [en. inkjet / ink jet] ○ **imprimante à jet d'encre** moullerez strink-ankr
**strinkell** *gw.* -où seringue [*médecine ◊ instrument servant à injecter un liquide ou un gaz dans le tissu, dans un vaisseau ou dans une cavité*] [en. syringe / needle]
**strinkelladenn** *gw.* -où injection [*médecine ◊ une - fait d'injecter à la seringue*] [en. injection] ○ **injection dans la veine** strinkelladenn er venenn
**strinkelladenn dindan-kroc'hen** *gw.* injection sous-cutanée [*médecine ◊ injection dans l'hypoderme*] [en. hypodermic injection]
**strinkelladenn en-arterenn** *gw.* injection intra-artérielle [*médecine ◊ injection dans une artère*] [en. intraarterial injection]
**strinkelladenn en-kigenn** *gw.* injection intramusculaire [*médecine ◊ injection dans un muscle*] [en. intramuscular injection]
**strinkelladenn en-venenn** *gw.* injection intraveineuse [*médecine ◊ injection à l'intérieur d'une veine*] [en. intravenous injection]
**strinkelladenn hipodermel** *gw.* injection sous-cutanée [*médecine ◊ injection dans l'hypoderme*] [en. hypodermic injection]
**strinkelladenn intravenel** *gw.* injection intraveineuse [*médecine ◊ injection à l'intérieur d'une veine*] [en. intravenous injection]
**strinkelladenn vaksin** *gw.* injection de vaccin [*médecine ◊ ou injection vaccinale*] [en. vaccine injection]
**strinkelladenn vaksin** *gw.* injection vaccinale [*médecine ◊ ou injection de vaccin*] [en. vaccine injection]
**strinkellat** *v.* injecter [*médecine ◊ introduire dans le corps à l'aide d'une seringue*] [en. inject] ○ **injecter en intra-artériel** strinkellat en-arterenn
**strinkellat** *v.* seringuer [*médecine ◊ injecter par seringue*] [en. inject]
**strinkellat** *av.* injection [*médecine ◊ fait d'injecter à la seringue*] [en. injection] ○ **administrer un médicament par injection** reiñ ul louzoù dre strinkellat
**strinkellikat** *v.* scintiller [*astronomie ◊ briller d'un éclat irrégulier (étoiles...)*] [en. twinkle / scintillate] ○ **les étoiles scintillent** strinkellikat a ra ar stered
**strinkellikat** *av.* scintillation [*astronomie ◊ variation apparente de l'éclat lumineux et de la couleur des étoiles due à l'agitation atmosphérique*] [en. twinkle / scintillate]
**strinkenn** *gw.* -où, strink éclat [*matériaux ◊ fragment (de bois, de pierre, de métal...)*] [en. splinter / sliver / shard]
**strinkenn ar Werc'hez** *gw.* tache blanche sur l'ongle [*médecine, anatomie ◊ lunule*] [en. half-moon / lunule / lunula]
**strinkenn sileks** *gw.* éclat de silex [*paléoanthropologie ◊ éclat obtenu par débitage*] [en. flint sliver]
**strinkenn vaen** *gw.* strinkennoù maen éclat de pierre [*travail des matériaux ◊ fragment de pierre enlevé à chaque coup d'outil pendant la taille d'un morceau*] [en. spall / spawl / chip / stone chip]
**strinkenn-dan** *gw.* strink-tan étincelle [*physique ◊ parcelle incandescente*] [en. spark]
**strinker ahelek** *g.* éclateur axial [*physique, électronique*] [en. axial spark gap]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**strinker fulennoù** *g.* éclateur [*physique, électronique ◊ dispositif électrique comportant deux électrodes ou plus, destiné à amorcer une décharge disruptive dans des conditions déterminées*] [en. spark-gap / sparker]
**strinker periferel** *g.* éclateur périphérique [*physique, électronique*] [en. peripheral spark gap]
**strink-mor** *g.* strinkoù-mor embrun / embruns [*océanographie ◊ gouttelettes d'eau projetées par les vagues qui se brisent et qui sont emportées par le vent*] [en. spray]
**strishaat** *v.* restreindre [*généralité ◊ limiter, réduire*] [en. restrict / restrain / limit / curb] ○ **restreindre l'utilisation des pesticides** strishaat implij ar produioù lazh-parazit
**strishaat ur c'hlask** *v.* restreindre une recherche [*informatique ◊ dans une requête d'interrogation de base de données ...*] [en. narrow a search / restrict a search]
**strishadur** *gw.* -ioù restriction [*généralité ◊ limitation, réduction*] [en. restriction / limitation]
**strishadur ur fonksion** *gw.* restriction d'une fonction [*mathématiques ◊ à une partie de son domaine de définition*] [en. restriction of a function]
**strishaenn** *gw.* -où restriction [*généralité ◊ limitation, réduction*] [en. restriction / limitation]
**striv** *g.* -où effort [*physique, mécanique ◊ en résistance des matériaux, force externe appliquée à un corps dans lequel elle engendre des contraintes*] [en. effort / force / stress]
**striv** *g.* -où effort [*médecine, psychologie ◊ mobilisation des forces et des ressources pour atteindre un objectif*] [en. effort] ○ **faire des efforts pour s'améliorer en mathématiques** ober strivoù d'en em wellaat e matematik
**striv** *g.* -où effort [*sport, loisirs ◊ mobilisation des forces physiques*] [en. push / effort]
**striv** *g.* -où tension [*physique, mécanique ◊ contrainte mécanique*] [en. strain / stress]
**striv ahelek** *g.* effort axial [*physique, mécanique ◊ force exercée sur l'arbre d'une machine dans la direction de l'axe de cet arbre*] [en. axial load]
**striv fizikel** *g.* effort physique [*médecine ◊ ou effort musculaire - mobilisation de l'action des muscles du corps*] [en. physical effort / muscular effort]
**striv gweañ** *g.* effort de torsion [*physique, mécanique ◊ effort de vrillage d'une pièce mécanique*] [en. torsional stress]
**striv hiraet** *g.* effort prolongé [*médecine ◊ effort qui dure un certain temps*] [en. lengthy physical effort]
**striv intellektuel** *g.* effort intellectuel [*psychologie ◊ mobilisation de l'activité de l'esprit à la réflexion, aux manipulations abstraites*] [en. intellectual effort / mental effort] ○ **l'apprentissage des sciences demande généralement des efforts intellectuels conséquents** deskiñ ar skiantoù a c'houlenn peurvuiañ ober strivoù intellektuel bras
**striv kigenn** *g.* effort musculaire [*médecine ◊ ou effort physique - mobilisation de l'action des muscles du corps*] [en. muscular effort / physical effort] ○ **fournir un effort musculaire important** ober ur striv kigenn bras

**striv korf** *g.* effort physique [*médecine ◊ ou effort musculaire - mobilisation de l'action des muscles du corps*] [en. physical effort / muscular effort]

**striv krommañ** *g.* effort de flexion [*physique, mécanique ◊ ensemble des sollicitations appliquées à une section droite d'une poutre sur laquelle agissent des forces verticales, placées dans un plan vertical de symétrie*] [en. bending stress]
**striv plegañ** *g.* effort de flexion [*physique, mécanique ◊ ensemble des sollicitations appliquées à une section droite d'une poutre sur laquelle agissent des forces verticales, placées dans un plan vertical de symétrie*] [en. bending stress]
**striv radial** *g.* effort radial [*physique, mécanique ◊ force exercée sur l'arbre d'une machine dans un plan perpendiculaire à l'axe de cet arbre*] [en. radial load]
**striv sachañ** *g.* effort de traction [*physique, mécanique ◊ déformation relative en longueur présentée par un spécimen soumis à une force de traction*] [en. tensile strain]
**striv sizailhañ** *g.* effort de cisaillement [*physique, mécanique ◊ effort qui engendre des tensions de cisaillement*] [en. shear stress / shearing stress]
**striv sizailhañ** *g.* effort tranchant [*physique, mécanique ◊ effort qui engendre des tensions de cisaillement*] [en. shear stress / shearing stress]
**striv terriñ** *g.* limite de rupture [*physique ◊ effort de traction sous lequel se rompt une barre dans les essais de métaux ou de matériaux de construction*] [en. yield point / rupture strength / tensile strength]
**strivadenn** *gw.* -où effort [*médecine, psychologie ◊ mobilisation des forces et des ressources pour atteindre un objectif*] [en. effort] ○ **faire des efforts pour s'améliorer en mathématiques** ober strivadennoù d'en em wellaat e matematik
**strivadenn emober / strivadenn d'en em ober** *gw.* effort d'adaptation [*médecine, psychologie ◊ effort cognitif et/ou comportemental destiné à gérer des demandes spécifiques évaluées comme étant ardues*] [en. effort to adapt]
**strivadenn fizikel** *gw.* effort physique [*médecine ◊ ou effort musculaire - mobilisation de l'action des muscles du corps*] [en. physical effort / muscular effort]
**strivadenn gigenn** *gw.* effort musculaire [*médecine ◊ ou effort physique - mobilisation de l'action des muscles du corps*] [en. muscular effort / physical effort] ○ **fournir un effort musculaire important** ober ur strivadenn gigenn vras
**strivadenn gorf** *gw.* effort physique [*médecine ◊ ou effort musculaire - mobilisation de l'action des muscles du corps*] [en. physical effort / muscular effort]
**strivadenn hiraet** *gw.* effort prolongé [*médecine ◊ effort qui dure un certain temps*] [en. lengthy physical effort]
**strivadenn intellektuel** *gw.* effort intellectuel [*psychologie ◊ mobilisation de l'activité de l'esprit à la réflexion, aux manipulations abstraites*] [en. intellectual effort / mental effort] ○ **l'apprentissage des sciences demande généralement des efforts intellectuels conséquents** deskiñ ar skiantoù a c'houlenn peurvuiañ ober strivadennoù intellektuel bras
**strizhadur** *g.* -ioù contracture [*industrie de la construction ◊ rétrécissement de la partie supérieure d'une colonne*] [en. contracture]
**strizhadur / strizhañ** *g.* -ioù, *av.* compression [*informatique ◊ réduction de la taille d'un fichier à l'aide d'un algorithme de compression*] [en. compression] ○ **compression d'un fichier** strizhañ ur fichenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**strizhadur / strizhañ** *g.* -ioù, *av.* contraction [*sciences, technique ◊ réduction en volume (sous l'influence du froid...)*] [en. contraction / shrinkage] ○ **contraction des matériaux par le froid** strizhadur an dafaroù diwar ar yenïon

**strizhadur / strizhañ** *g.* -ioù, *av.* rétrécissement [*sciences, technique ◊ diminution de taille, de volume*] [en. shrinking / shrinkage]

**strizhañ** *v.* compresser [*informatique ◊ réduire la taille d'un fichier à l'aide d'un algorithme de compression*] [en. compress] ○ **compresser un fichier informatique** strizhañ ur fichenn gompoder

**strizhañ** *v.* contracter / se contracter [*sciences, technique ◊ réduire en taille, en volume ; diminuer de taille, de volume*] [en. contract / shrink]

**strizhañ** *v.* rétrécir / se rétrécir [*sciences, technique ◊ diminuer de volume ; rendre moins ample ; devenir moins ample*] [en. shrink / contract]

**strizh-douar** *gw.* isthme [*géographie ◊ langue de terre relativement étroite, joignant deux territoires et séparant deux mers*] [en. isthmus]

**strizhenn** *gw.* -où étranglement [*sciences, technique ◊ zone étroite*] [en. constriction / bottleneck]

**strizhenn** *gw.* -où isthme [*médecine, anatomie ◊ partie étroite, rétrécie d'une extension organique ou tissulaire*] [en. isthmus]

**strizhenn** *gw.* -où striction [*médecine ◊ rétrécissement anormal d'un organe ou d'une partie d'organe qui peut être permanent ou non*] [en. stricture / constriction]

**strizhenn** *gw.* -où striction [*métallurgie ◊ réduction localisée des dimensions transversales sous l'action d'une contrainte de traction*] [en. striction / necking / reduction in cross-section / reduction of area]

**strizhenn** *gw.* -où striction [*physique ◊ réduction locale du diamètre d'une section*] [en. striction / pinch / reduction of area]

**strizhenn ar c'hargadenn** *gw.* isthme du gosier [*médecine, anatomie ◊ ouverture par laquelle la cavité buccale communique en arrière avec le pharynx*] [en. isthmus of fauces]

**strizhenn Ranvier** *gw.* étranglement de Ranvier [*médecine ◊ ou noeud de Ranvier - étranglement qui, à intervalles réguliers sur la gaine de myéline de la fibre nerveuse, permet aux vaisseaux d'atteindre et d'irriguer les cylindraxes*] [en. node of Ranvier]

**strizhenn Ranvier** *gw.* nœud de Ranvier [*médecine ◊ ou étranglement de Ranvier - étranglement qui, à intervalles réguliers sur la gaine de myéline de la fibre nerveuse, permet aux vaisseaux d'atteindre et d'irriguer les cylindraxes*] [en. node of Ranvier]

**strizhenn vagnetek** *gw.* striction magnétique [*physique ◊ pincement d'un plasma créé par décharge à fort courant*] [en. magnetic striction]

**strizh-mor** *g.* strizhoù-mor détroit [*géographie ◊ bras de mer entre deux terres rapprochées et qui fait communiquer deux étendues marines*] [en. strait]

**strobad** *g.* -où assemblage [*édition, bureau ◊ feuilles d'un livre assemblées ; liasse*] [en. bundle / wad] ○ **Un livre est un assemblage de feuilles de papier.** Ul levr a zo ur strobad follennoù paper.

**strobad** *g.* -où jeu [*généralité ◊ ensemble complet d'objets de même nature et de même utilisation*] [en. set]

**strobad** *g.* -où train [*généralité ◊ suite ou ensemble de choses semblables*] [en. train / set]

**strobad arouezioù** *g.* jeu de caractères [*informatique ◊ ou table de caractères - ensemble de caractères alphabétiques, numériques et autres acceptés et reconnus par un matériel ou un logiciel*] [en. character set / character set table]

**strobad arouezioù** *g.* table de caractères [*informatique ◊ ou jeu de caractères - ensemble de caractères alphabétiques, numériques et autres acceptés et reconnus par un matériel ou un logiciel*] [en. character set / character set table]

**strobad arouezioù alfaniverek** *g.* jeu de caractères alphanumériques [*informatique ◊ jeu de caractères composé de lettres et de chiffres, qui peut également comprendre des caractères spéciaux, des caractères de commande et le caractère espace*] [en. alphanumeric character set]

**strobad arouezioù ASCII** *g.* jeu de caractères ASCII [*informatique ◊ jeu de caractères alphabétiques, numériques ou spéciaux représentés par un nombre binaire sur 7 bits*] [en. ASCII character set]

**strobad arouezioù daoueizhad** *g.* jeu de caractères à deux octets [*informatique ◊ jeu de caractères dans lequel les caractères sont représentés sur deux octets (soit 16 bits)*] [en. double-byte character set / DBCS]

**strobad arouezioù daouokted** *g.* jeu de caractères à deux octets [*informatique ◊ jeu de caractères dans lequel les caractères sont représentés sur deux octets (soit 16 bits)*] [en. double-byte character set / DBCS] ○ **Les caractères de la plupart des langues européennes peuvent être représentés grâce à un jeu de caractères à un octet. Par contre un jeu de caractères à deux octets est nécessaire pour des langues telles que le japonais, le chinois et le coréen.** Gallout a reer deskrivañ arouezioù an darn vrasañ eus yezhoù Europa gant ur strobad arouezioù unokted. Met ret eo implij ur strobad arouezioù daouokted evit yezhoù evel ar japaneg, ar sinaeg hag ar c'horeaneg.

**strobad arouezioù niverek** *g.* jeu de caractères numériques [*informatique ◊ jeu de caractères composé de chiffres, qui peut également comprendre des caractères spéciaux, des caractères de commande et le caractère espace, mais aucune lettre*] [en. numeric character set]

**strobad arouezioù uneizhad** *g.* jeu de caractères à un octet [*informatique ◊ jeu de caractères dans lequel les caractères sont représentés sur un octet (soit huit bits)*] [en. single-byte character set / SBCS]

**strobad arouezioù unokted** *g.* jeu de caractères à un octet [*informatique ◊ jeu de caractères dans lequel les caractères sont représentés sur un octet (soit huit bits)*] [en. single-byte character set / SBCS] ○ **Les caractères de la plupart des langues européennes peuvent être représentés grâce à un jeu de caractères à un octet. Par contre un jeu de caractères à deux octets est nécessaire pour des langues telles que le japonais, le chinois et le coréen.** Gallout a reer deskrivañ arouezioù an darn vrasañ eus yezhoù Europa gant ur strobad arouezioù unokted. Met ret eo implij ur strobad arouezioù daouokted evit yezhoù evel ar japaneg, ar sinaeg hag ar c'horeaneg.

**strobad pneuioù** *g.* train de pneus [*automobile ◊ ensemble des pneus qui équipent les roues d'un véhicule automobile, hormis la ou les roues de secours*] [en. set of tires / set of tyres] ○ **changer le train de pneus d'une automobile** cheñch strobad pneuioù ur wetur

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**strobad taboulinoù** *g.* strobadoù taboulinoù batterie [*musique ◊ ensemble d'instruments à percussion, principalement des tambours et des cymbales, regroupés de manière à être joués par une seule personne au sein d'un orchestre*] [en. drums / drum kit / drum set]

**strobañ** *v.* assembler [*édition, bureau ◊ associer les feuilles d'un livre*] [en. gather / collate]

**strobank** *g.* -où écubier [*marine, nautisme ◊ dispositif de guidage d'un câble ; ouverture pour le passage de la chaîne d'ancre*] [en. fairlead / hawse hole / hawse pipe]

**stroberezh / strobañ** *g.* -ioù, *av.* assemblage [*édition, bureau ◊ action d'assembler les feuilles d'un livre*] [en. gathering / collation] ○ **L'assemblage des livres est réalisé par les imprimeurs.** Strobañ al levrioù a vez graet gant ar voullerien.

**stroboskop** *g.* -où stroboscope [*physique ◊ appareil qui fournit de brefs éclairs à intervalles réguliers avec une fréquence réglable et connue, et qui permet de mesurer les fréquences des mouvements périodiques*] [en. stroboscope] ○ **un stroboscope est une source de lumière qui émet de brefs éclairs à des intervalles de temps réguliers** ur stroboskop a zo un andon gouloù hag a embann luc'hed berr a vareoù reoliek

**stroboskopek** *ag.* stroboscopique [*physique ◊ relatif à la stroboscopie*] [en. stroboscopic / strobe] ○ **lampe stroboscopique** lamp stroboskopek ○ **effet stroboscopique** efed stroboskopek ○ **lumière stroboscopique** gouloù stroboskopek

**stroboskopiezh** *gw.* -où stroboscopie [*physique ◊ procédé d'observation d'un phénomène périodique, consistant à le reconstituer à partir d'un échantillonnage effectué selon une période légèrement différente de la période du phénomène*] [en. stroboscopy]

**strofoid** *g.* -où strophoïde [*mathématiques ◊ courbe engendrée à partir d'une courbe donnée C et de deux points A (le point fixe) et O (le pôle)*] [en. strophoid]

**stroll** *g.* -où groupe [*chimie ◊ regroupement d'atomes (alkyl, méthyl...)*] [en. group]

**stroll** *g.* -où groupe [*mathématiques ◊ en théorie des ensembles, un des types d'ensembles*] [en. group] ○ **l'ensemble R des nombres réels est un groupe additif** ur stroll aditivel eo teskad R an niveroù real

**stroll** *g.* -où groupe [*généralité ◊ regroupement non clairement défini*] [en. group]

**stroll** *ag.* collectif [*généralité ◊ relatif à un ensemble, à un groupe*] [en. collective] ○ **oscillation collective** osilhadenn stroll ○ **assainissement collectif** sistem skarzhaj stroll

**stroll abelian** *g.* groupe abélien [*mathématiques ◊ ou groupe commutatif*] [en. abelian group / commutative group]

**stroll aditivel** *g.* groupe additif [*mathématiques ◊ groupe dans lequel est définie l'opération addition*] [en. additive group] ○ **l'ensemble R des nombres réels est un groupe additif** teskad R an niveroù real a zo ur stroll aditivel

**stroll alkil** *g.* groupe alkyle [*chimie ◊ groupe dérivé des alcanes*] [en. alkyl group]

**stroll alkoksil** *g.* groupe alcoxyle / groupe alcoxy [*chimie ◊ espèce chimique de type monoradicalaire constituée d'un groupe alkyle lié à un atome d'oxygène*] [en. alkoxyl group]

**stroll amino** *g.* groupe amine / groupe amino [*chimie ◊ groupe fonctionnel -NH2*] [en. amino group]

**stroll aril** *g.* groupe aryle [*chimie ◊ groupe fonctionnel qui dérive d'un hydrocarbure aromatique ou arène*] [en. aryl group]

**stroll asetil** *g.* groupe acétyle [*chimie ◊ groupement acyle de l'acide acétique*] [en. acetate moiety]

**stroll asil** *g.* groupe acyle [*chimie ◊ groupe fonctionnel obtenu en enlevant le groupe hydroxyle d'un acide carboxylique*] [en. acyl group]

**stroll azo** *g.* groupe azo [*chimie ◊ groupe fonctionnel de formule R–N=N–R'*] [en. azo group]

**stroll benzil** *g.* groupe benzyle [*chimie ◊ groupe fonctionnel de formule C6H5CH2–*] [en. benzyl group]

**stroll benziliden** *g.* groupe benzylidène [*chimie ◊ groupe fonctionnel de formule C6H5CH<*] [en. benzylidene group]

**stroll benzoil** *g.* groupe benzoyle [*chimie ◊ groupe fonctionnel de formule C6H5CO–*] [en. benzoyl group]

**stroll egzofilek** *g.* groupe exophile [*chimie ◊ groupement moléculaire ayant un comportement exophile (vis-à-vis de l'eau...)*] [en. exophilic group]

**stroll ester** *g.* groupe ester [*chimie ◊ groupe de formule R-COO-R'*] [en. ester group]

**stroll fenil** *g.* groupe phényle [*chimie ◊ groupe de formule C6H5–*] [en. phenyl group]

**stroll finit** *g.* groupe fini [*mathématiques ◊ groupe constitué d'un nombre fini d'éléments*] [en. finite group]

**stroll fonksionel** *g.* groupe fonctionnel [*chimie ◊ ou groupement fonctionnel - atome, ou groupe d'atomes, qui a des propriétés chimiques similaires chaque fois qu'il est présent dans des composés différents*] [en. functional group]

**stroll fonksionel** *g.* groupement fonctionnel [*chimie ◊ ou groupe fonctionnel - atome, ou groupe d'atomes, qui a des propriétés chimiques similaires chaque fois qu'il est présent dans des composés différents*] [en. functional group]

**stroll fonksionel endofilek** *g.* groupement fonctionnel endophile [*chimie ◊ groupement fonctionnel qui a la propriété d'endophilie*] [en. endophilic functional group]

**stroll fonksionel organek** *g.* groupe fonctionnel organique [*chimie ◊ groupe fonctionnel en chimie organique*] [en. organic functional group]

**stroll fosfat** *g.* groupe phosphate [*chimie ◊ groupe fonctionnel ou radical composé de phosphore attaché à quatre oxygènes*] [en. phosphate group]

**stroll gourfenn** *g.* groupe terminal [*physique, chimie ◊ groupe situé à une extrémité d'une macromolécule*] [en. end-group]

**stroll gwagennoù** *g.* groupe d'ondes [*physique ◊ ensemble d'ondes se propageant simultanément dans un même milieu et différant éventuellement par leur célérité et leur nombre d'ondes*] [en. wave group]

**stroll gwarezer** *g.* groupe protecteur [*chimie ◊ groupe fonctionnel introduit dans une molécule à partir d'une fonction chimique pour masquer tout ou partie de sa réactivité*] [en. protecting group / protective group]

**stroll hidroksil** *g.* groupe hydroxyle [*chimie ◊ groupe de formule -OH*] [en. hydroxyl group]

**stroll izotropiezh** *g.* groupe d'isotropie [*mathématiques*] [en. isotropy group]

**stroll jaoj** *g.* groupe de jauge [*physique ◊ groupe de symétrie locale associé à une théorie des champs*] [en. gauge group]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stroll karakteristikel** *g.* groupe caractéristique / groupe d'atomes caractéristiques [*chimie ◊ en chimie organique, enchaînement particulier d'atomes dont au moins un n'est ni du carbone ni de l'hydrogène*] [en. moiety]

**stroll karboksil** *g.* groupe carboxyle [*chimie ◊ groupe de formule -COOH*] [en. carboxyl group]

**stroll karboksilat** *g.* groupe carboxylate [*chimie ◊ groupe de formule –COO⁻*] [en. carboxylate group]

**stroll karbonil** *g.* groupe carbonyle [*chimie ◊ nom donné à l'oxyde de carbone considéré comme radical bivalent, de formule chimique =C=O*] [en. carbonyl group]

**stroll komutativel** *g.* groupe commutatif [*mathématiques ◊ ou groupe abélien*] [en. commutative group / abelian group]

**stroll kromoforel** *g.* groupe chromophore [*chimie ◊ groupement d'atomes comportant une ou plusieurs doubles liaisons, et formant avec le reste de la molécule une séquence de doubles liaisons conjuguées (alternance de doubles et de simples liaisons)*] [en. chromophore group]

**stroll ksilil** *g.* groupe xylyle [*chimie ◊ groupe de formule –C6H3(CH3)2*] [en. xylyl group]

**stroll lec'hel** *g.* groupe local [*astronomie ◊ amas de galaxies auquel appartient notre propre Galaxie*] [en. local group] ○ **le groupe local est un amas d'une vingtaine de galaxies auquel appartient notre galaxie, la Voie Lactée, et la galaxie d'Andromède** ar stroll lec'hel a zo ur vodenn gant un ugent bennaket a c'halaksioù enni, en o zouesk hon c'halaksi, an Hent Gwenn, ha galaksi Andromeda

**stroll liesaus** *g.* groupe multiplicatif [*mathématiques ◊ groupe dans lequel est définie l'opération multiplication*] [en. multiplicative group]

**stroll metil** *g.* groupe méthyl [*chimie ◊ groupe composé d'un atome de carbone lié à trois atomes d'hydrogène*] [en. metyl group]

**stroll monogenek** *g.* groupe monogène [*mathématiques ◊ groupe qui admet un singleton comme partie génératrice*] [en. monogenic group]

**stroll naftil** *g.* groupe naphthyle [*chimie ◊ groupe de formule C10H7–*] [en. naphthyl group]

**stroll nitril** *g.* groupe nitrile [*chimie ◊ groupe fonctionnel de formule CN*] [en. nitrile group]

**stroll okso** *g.* groupe oxo [*chimie ◊ atome d'oxygène doublement lié (=O) à un atome de carbone (on parle alors de carbonyle) ou à un autre type d'atomes*] [en. oxo group]

**stroll opsionoù** *g.* groupe d'options [*informatique ◊ contrôle graphique permettant de sélectionner une ou plusieurs options*] [en. option group]

**stroll parafiletek** *g.* groupe paraphylétique [*biologie ◊ groupe d'organismes vivants qui ne rassemble pas tous les descendants d'une espèce souche qu'il contient*] [en. paraphyletic group]

**stroll permutadurioù** *g.* groupe de permutations [*mathématiques*] [en. permutation group]

**stroll poent** *g.* groupe ponctuel [*physique, cristallographie ◊ ensemble des opérations de symétrie qui laissent un réseau invariant quand on les applique autour d'un noeud du réseau*] [en. point group] ○ **on appelle groupe ponctuel l'ensemble des opérations de symétrie qui laissent un réseau invariant quand on les applique autour d'un nœud du réseau** anvet vez stroll poent an teskad oberadennoù simetriezh a lez anvariant un dreilh pa vezont apliket en-dro d'ur skoulm eus an dreilh

**stroll prostetek** *g.* groupement prosthétique [*biologie ◊ partie d'une molécule d'hétéroprotéine non composée d'acides aminés, qui est fortement liée à l'apoenzyme et difficilement dissociable par dialyse*] [en. prosthetic group]

**stroll sommus** *g.* groupe additif [*mathématiques ◊ groupe dans lequel est définie l'opération addition*] [en. additive group] ○ **l'ensemble R des nombres réels est un groupe additif** teskad R an niveroù real a zo ur stroll sommus

**stroll spas** *g.* groupe d'espace [*physique, cristallographie ◊ ensemble des symétries d'une structure cristalline, c'est-à-dire l'ensemble des isométries affines laissant la structure invariante*] [en. space group]

**stroll tolil** *g.* groupe tolyle [*chimie ◊ groupe de formule –C6H4CH3*] [en. tolyl group]

**strollad** *g.* -où ensemble [*généralité ◊ collection, groupe, certain nombre (d'objets, d'idées, de personnes...)*] [en. set / collection / group / ensemble] ○ **Une molécule est un ensemble d'atomes liés.** Ur volekulenn a zo ur strollad atomoù ereet.

**strollad** *g.* -où groupe [*généralité ◊ regroupement non clairement défini*] [en. group]

**strollad** *g.* -où regroupement [*généralité ◊ groupe*] [en. group / gathering / pool] ○ **Une coopérative est un regroupement de producteurs.** Ur gooperativenn a zo ur strollad produerien.

**strollad aozet** *g.* groupe organisé [*anthropologie, éthologie ◊ comportement des sociétés humaines et animales*] [en. organized group]

**strollad diazel** *g.* groupe basal [*biologie ◊ ou groupe souche - groupe qui rassemble des organismes éteints qui présentent certains des caractères morphologiques du groupe couronne qui en est le plus proche, mais pas tous*] [en. stem group]

**strollad implijerien** *g.* groupe d'utilisateurs [*informatique ◊ regroupement volontaire d'utilisateurs de produits et services informatiques*] [en. users group]

**strollad kaozeal** *g.* groupe de discussion [*informatique ◊ ou forum - espace de discussion public, sur Internet, qui permet à un groupe de personnes d'échanger leurs opinions, leurs idées sur un sujet particulier, en direct ou en différé*] [en. discussion group / forum]

**strollad kelaouiñ** *g.* groupe de nouvelles [*informatique ◊ groupe d'information*] [en. newsgroup]

**strollad kelligoù** *g.* ensemble cellulaire [*biologie ◊ ensemble de cellules*] [en. group of cells]

**strollad koumoul** *g.* banc de nuages [*science de l'atmosphère ◊ ou banc nuageux*] [en. cloud bank]

**strollad koumoul** *g.* banc nuageux [*science de l'atmosphère ◊ ou banc de nuages*] [en. cloud bank]

**strollad kurunenn** *g.* groupe apical [*biologie ◊ ou groupe couronne - groupe rassemblant le dernier ancêtre commun d'un groupe d'organismes existant actuellement (donc l'ancêtre le plus immédiat d'au moins deux espèces) et toute sa descendance*] [en. crown group]

**strollad kurunenn** *g.* groupe couronne / groupe-couronne [*biologie ◊ ou groupe apical - groupe rassemblant le dernier ancêtre commun d'un groupe d'organismes existant actuellement (donc l'ancêtre le plus immédiat d'au moins deux espèces) et toute sa descendance*] [en. crown group]

**strollad liesfemelenn** *g.* groupe multifemelle [*zoologie ◊ groupe social composé de plusieurs femelles*] [en. multi-female group]

**strollad liespar** *g.* groupe multimâle [*zoologie ◊ groupe social composé de plusieurs mâles*] [en. multi-male group]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**strollad liesparez** *g.* groupe multifemelle [*zoologie ◊ groupe social composé de plusieurs femelles*] [en. multi-female group]
**strollad monofiletek** *g.* groupe monophylétique [*biologie ◊ ou clade - groupe d'organismes vivants ayant une origine commune*] [en. monophyletic group] ○ **un groupe monophylétique comprend un ancêtre commun et tous ses descendants actuels et fossiles** ur strollad monofiletek a zo ennañ un henvoud boutin hag e holl diskennidi a-vremañ ha fosilek ○ **groupes monophylétiques emboîtés les uns dans les autres** strolladoù monofiletek empret an eil en egile
**strollad poelladoù** *g.* suite logicielle [*informatique ◊ ensemble de logiciels d'application dont les fonctions sont complémentaires, et qui possèdent une interface utilisateur graphique très semblable*] [en. software suite / application suite]
**strollad poelladoù burev** *g.* suite bureautique [*informatique ◊ ensemble de logiciels bureautiques*] [en. office suite / office application suite]
**strollad sosial** *g.* groupe social [*sociologie ◊ ensemble d'individus ayant des intérêts et un but communs*] [en. social group]
**strollad souchenn** *g.* groupe souche / groupe-souche [*biologie ◊ ou groupe basal - groupe qui rassemble des organismes éteints qui présentent certains des caractères morphologiques du groupe couronne qui en est le plus proche, mais pas tous*] [en. stem group]
**strolladus** *ag.* grégaire [*anthropologie, éthologie ◊ qui vit en troupes*] [en. gregarious] ○ **comportement grégaire** emzalc'h strolladus
**strolladuster** *g.* -ioù grégarisme [*anthropologie, éthologie ◊ tendance à vivre en troupes ; état des êtres qui vivent en troupes*] [en. gregariousness / gregarious instinct / herd instinct]
**strollañ** *v.* grouper [*généralité ◊ rassembler, mettre ensemble*] [en. bring together / group / group together / gather together] ○ **grouper par catégories** strollañ a-rummadoù
**strollañ** *v.* regrouper [*généralité ◊ rassembler, mettre ensemble*] [en. bring together / group / group together / gather together]
**strollañ al linennoù** *v.* grouper les lignes [*informatique ◊ dans un tableur de type Excel*] [en. group the rows]
**strollañ ar c'holonennoù** *v.* grouper les colonnes [*informatique ◊ dans un tableur de type Excel*] [en. group the columns]
**strollañ data** *av.* regroupement de données [*informatique, traitement des données ◊ ou partitionnement de données - méthode d'analyse des données en les répartissant en groupes distincts, sur la base de caractéristiques communes ou de différences*] [en. data clustering / clustering / binning]
**stroll-bleunioù** *g.* strolloù-bleunioù inflorescence [*botanique ◊ mode de groupement des fleurs d'une plante*] [en. inflorescence]
**stroller** *g.* -ioù collecteur [*eau ◊ canalisation d'eau qui recueille le contenu d'autres canalisations*] [en. collector]
**stroller degas** *gw.* collecteur d'admission [*génie mécanique ◊ tubulure d'admission de moteur*] [en. inlet manifold]
**stroller degas** *gw.* tubulure d'admission [*génie mécanique ◊ moteur : collecteur d'admission*] [en. inlet manifold]
**stroller diskarzh** *gw.* collecteur d'échappement [*génie mécanique ◊ tubulure d'échappement de moteur*] [en. exhaust manifold]
**stroller diskarzh** *gw.* tubulure d'échappement [*génie mécanique ◊ moteur : collecteur d'échappement*] [en. exhaust manifold]

**strollerezh / strollañ** *g.* -ioù, *av.* groupage / groupement [*généralité ◊ fait de grouper, de rassembler*] [en. grouping / grouping together / gathering together] ○ **groupement des animaux par famille** strollañ al loened e familhoù
**strollerezh / strollañ** *g.* -ioù, *av.* regroupement [*généralité ◊ fait de grouper, de rassembler*] [en. grouping / grouping together / gathering together]
**stroma** *g.* -où stroma [*biologie ◊ trame conjonctive de certains tissus, certains organes ou certaines tumeurs*] [en. stroma]
**stroma** *g.* -où stroma [*botanique ◊ amas de filaments mycéliens*] [en. stroma]
**stroma ar c'hloroplast** *g.* stroma du chloroplaste [*botanique ◊ fluide incolore qui entoure les thylakoïdes dans les chloroplastes des cellules végétales*] [en. chloroplast stroma]
**stromatolit** *g.* -ed stromatolite / stromatolithe [*paléontologie*] [en. stromatolite / stromatolith]
**strombolian** *ag.* strombolien [*géologie ◊ volcanologie - qualifie un type d'éruption comportant simultanément des émissions de coulées fluides et de scories*] [en. strombolian] ○ **explosion strombolienne** tarzhadenn strombolian
**stronk** *st.* -enn appât [*sport, loisirs ◊ pour la pêche, morceaux de poisson*] [en. bait]
**stronkaj** *g.* -où ordures [*écologie, développement durable ◊ détritus organiques...*] [en. waste / refuse / rubbish (UK) / garbage (US) / trash (US)]
**stronkaj** *g.* -où résidu [*écologie, développement durable ◊ détritus*] [en. waste / refuse]
**stroñs** *g.* -où choc [*médecine, psychologie ◊ secousse à effet général ; blessure morale, psychologique*] [en. shock]
**stroñs** *g.* -où secousse [*médecine ◊ choc psychologique*] [en. shock / upset / jolt]
**stroñs** *g.* -où secousse [*géologie ◊ mouvement sismique*] [en. tremor]
**stroñs** *g.* -où secousse [*physique ◊ mouvement brusque, ébranlement*] [en. jerk / jolt] ○ **secousses de la route** stroñsoù an hent
**stroñs** *g.* -où trépidation [*génie mécanique ◊ tremblement à secousses rapides bien marquées*] [en. trepidation / vibration]
**stroñs anafilaktek** *g.* choc anaphylactique [*médecine ◊ réponse allergique grave qui cause des réactions soudaines et dangereuses pour la victime*] [en. anaphylactic shock]
**stroñs bakteriemek** *g.* choc bactériémique [*médecine ◊ ou choc infectieux, choc septique - choc déclenché par une infection bactérienne importante*] [en. bacteriaemic shock]
**stroñs goude-oberata** *g.* choc opératoire [*médecine, santé ◊ état brusque de dépression consécutif à une opération chirurgicale*] [en. post-operative shock / surgical shock]
**stroñs goude-operiñ** *g.* choc opératoire [*médecine, santé ◊ état brusque de dépression consécutif à une opération chirurgicale*] [en. post-operative shock / surgical shock]
**stroñs infektus** *g.* choc infectieux [*médecine ◊ ou choc bactériémique, choc septique - choc déclenché par une infection bactérienne importante*] [en. septic shock / septic syndrome]
**stroñs kas-gwad** *g.* choc circulatoire [*médecine ◊ défaillance circulatoire périphérique aiguë conduisant à un apport insuffisant de sang riche en oxygène aux cellules du corps (hypoxie)*] [en. circulatory shock]
**stroñs nervennel** *g.* choc nerveux [*médecine, psychologie ◊ traumatisme du système nerveux à effet global, avec paralysie des membres*] [en. nervous schock]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stroñs neurogenek** *g.* choc neurogénique [*médecine ◊ complication rare, mais grave lors de traumatismes du rachis*] [en. neurogenic shock]

**stroñs red-gwad** *g.* choc circulatoire [*médecine ◊ défaillance circulatoire périphérique aiguë conduisant à un apport insuffisant de sang riche en oxygène aux cellules du corps (hypoxie)*] [en. circulatory shock]

**stroñs seismek** *g.* secousse sismique [*géologie ◊ secousse du sol résultant de la libération brusque d'énergie accumulée par les contraintes exercées sur les roches*] [en. earth tremor / seismic tremor / seismic shock]

**stroñs septik** *g.* choc septique [*médecine ◊ ou choc infectieux, choc bactériémique - choc déclenché par une infection bactérienne importante*] [en. septic shock / septic syndrome]

**stroñs septikel** *g.* choc septique [*médecine ◊ ou choc infectieux, choc bactériémique - choc déclenché par une infection bactérienne importante*] [en. septic shock / septic syndrome]

**stroñs surjianel** *g.* choc opératoire [*médecine, santé ◊ état brusque de dépression consécutif à une opération chirurgicale*] [en. post-operative shock / surgical shock]

**stroñs toksek** *g.* choc toxique [*médecine ◊ choc du à des staphylocoques*] [en. toxic shock]

**stroñsad** *g.* -où à-coup [*physique, mécanique ◊ discontinuité dans un mouvement, secousse*] [en. jerk / jolt / bump] ○ **à-coups du moteur** stroñsadoù ar motor

**stroñsad** *g.* -où choc [*médecine, psychologie ◊ secousse à effet général ; blessure morale, psychologique*] [en. shock]

**stroñsad** *g.* -où secousse [*médecine ◊ choc psychologique*] [en. shock / upset / jolt]

**stroñsad** *g.* -où secousse [*physique ◊ mouvement brusque, ébranlement*] [en. jerk / jolt] ○ **secousses de la route** stroñsadoù an hent

**stroñsadenn** *gw.* -où secousse [*physique ◊ mouvement brusque, ébranlement*] [en. jerk / jolt] ○ **secousses de la route** stroñsadennoù an hent

**stroñsadenn** *gw.* -où secousse [*médecine ◊ choc psychologique*] [en. shock / upset / jolt]

**stroñsadenn** *gw.* -où secousse [*géologie ◊ mouvement sismique*] [en. tremor]

**stroñsadenn** *gw.* -où secousse [*géologie ◊ mouvement sismique*] [en. tremor]

**stroñsadenn seismek** *gw.* secousse sismique [*géologie ◊ secousse du sol résultant de la libération brusque d'énergie accumulée par les contraintes exercées sur les roches*] [en. earth tremor / seismic tremor / seismic shock]

**stroñsañ** *v.* choquer [*médecine, psychologie ◊ faire subir un ébranlement grave*] [en. shock]

**stroñsañ** *v.* secouer [*physique ◊ remuer avec force, dans un sens puis dans l'autre, généralement à plusieurs reprises*] [en. shake] ○ **la voiture secoue ses passagers** stroñsañ he vasajerien a ra ar wetur

**stroñsañ** *v.* secouer [*médecine, psychologie ◊ ébranler physiquement ou moralement*] [en. shock / affect / shake / give a jolt to / give a shock to]

**stroñsañ** *v.* trépider [*génie mécanique ◊ être agité de petites secousses rapides*] [en. vibrate / throb / shake]

**strontiom** *g.* strontium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Sr*] [en. strontium]

**strop** *g.* -où estrope [*marine, nautisme ◊ œil épissé enserrant une poulie et servant à la fixer*] [en. strop]

**strouezh** *st.* -enn broussailles [*foresterie ◊ ensemble des arbustes et plantes épineuses constituant la végétation des sous-bois et des terrains incultes*] [en. undergrowth / scrub / bushes]

**strud** *g.* -où formation végétale [*botanique ◊ ensemble de végétaux vivant ensemble dans les mêmes conditions*] [en. vegetal formation / vegetation]

**strud** *g.* -où végétation [*botanique ◊ ensemble des végétaux*] [en. vegetation / plants]

**strud digor** *g.* strudoù digor formation végétale ouverte [*botanique ◊ ou formation végétale ouverte - vues de haut, plantes qui ne cachent pas le sol qui se trouve sous elles : le sol apparaît entre les organes aériens des végétaux*] [en. open vegetation]

**strud digor** *g.* strudoù digor végétation ouverte [*botanique ◊ ou formation végétale ouverte - vues de haut, plantes qui ne cachent pas le sol qui se trouve sous elles : le sol apparaît entre les organes aériens des végétaux*] [en. open vegetation]

**strud forest** *g.* strudoù forest végétation forestière [*botanique ◊ plantes d'une zone de forêts*] [en. forest vegetation / forest plants]

**strud halofitek** *g.* strudoù halofitek végétation halophyte [*botanique ◊ végétation constituée de plantes adaptées aux milieux salés*] [en. halophytic végétation]

**strud kemmesk** *g.* strudoù kemmesk formation végétale composite [*botanique ◊ végétation diverse, mélangée*] [en. compound vegetation]

**strud koniferus** *g.* végétaux conifères [*botanique ◊ conifères*] [en. coniferous plants]

**strud liesseurt** *g.* strudoù liesseurt végétation variée [*botanique ◊ végétation diversifiée*] [en. various vegetation / diverse vegetation]

**strud puilh** *g.* strudoù puilh végétation foisonnante [*botanique ◊ végétation de nature abondante, luxuriante*] [en. abundant vegetation / profuse vegetation]

**strud puilh** *g.* strudoù puilh végétation luxuriante [*botanique ◊ végétation de nature abondante*] [en. luxuriant vegetation / lush vegetation / abundant vegetation] ○ **cette forêt a une végétation luxuriante** ur strud puilh a zo er forest-mañ

**strud serr** *g.* strudoù serr formation végétale fermée [*botanique ◊ ou végétation fermée - vues de haut, plantes qui cachent le sol qui se trouve sous elles*] [en. closed vegetation]

**strud serr** *g.* strudoù serr végétation fermée [*botanique ◊ ou formation végétale fermée - vues de haut, plantes qui cachent le sol qui se trouve sous elles*] [en. closed vegetation]

**strud stank-ha-fonnus** *g.* strudoù stank-ha-fonnus végétation luxuriante [*botanique ◊ végétation de nature abondante*] [en. luxuriant vegetation / lush vegetation / abundant vegetation]

**strud trovanel** *g.* strudoù trovanel végétation tropicale [*botanique ◊ végétaux des régions tropicales*] [en. tropical vegetation / tropical plants]

**strud / ar strud** *ep.* végétal [*botanique ◊ propre aux plantes, venant des plantes*] [en. plant / vegetable] ○ **règne végétal** renad ar strud ○ **déchets végétaux** dilerc'hoù strud ○ **substance végétale** danvezenn strud ○ **port végétal** stumm strud

**strudaj** *g.* -où végétation [*botanique ◊ ensemble des végétaux*] [en. vegetation / plants]

**strujon** *g.* -ed esturgeon [*zoologie ◊ poisson appartenant à la famille des Acipenseridae*] [la. Acipenser sturio] [en. sturgeon]

**strujus** *ag.* fécond [*agriculture ◊ ou fertile - s'agissant d'une terre ou d'une plante, capable de produire en abondance*] [en. fertile] ○ **terre féconde** douar strujus ○ **pommier fécond** gwezenn avaloù strujus

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**strujus** *ag.* fertile [*agriculture ◊ ou fécond - s'agissant d'une terre, capable de produire en abondance*] [en. fertile] ○ **terre fertile** douar strujus

**strujus** *ag.* riche [*agriculture ◊ ou fertile, fécond - s'agissant d'une terre, capable de produire en abondance*] [en. rich / fertile] ○ **terre riche** douar strujus

**strujusaat** *v.* fertiliser [*agriculture ◊ améliorer, amender une terre*] [en. fertilize] ○ **fertiliser modérément avec un engrais naturel** strujusaat dre voder gant un temz naturel

**strujusaat** *ep.* fertilisant [*agriculture ◊ qui améliore une terre*] [en. fertilizing] ○ **les engrais apportent au sol les éléments fertilisants azote, phosphore et potassium** an temzoù a zegas d'an douar an elfennoù-strujusaat azot, fosfor ha potasiom

**strujusadur ar meurvorioù** *g.* fertilisation des océans [*écologie, développement durable ◊ technique de géo-ingénierie marine qui vise à stimuler l'efflorescence du phytoplancton par l'apport de macronutriments ou de micronutriments dans les eaux de surface océaniques*] [en. ocean fertilization]

**strujusadur digempouez** *g.* fertilisation déséquilibrée [*agriculture ◊ fertilisation mal évaluée*] [en. unbalanced fertilization]

**strujusadur dreistmuzul** *g.* fertilisation excessive [*agriculture ◊ surfertilisation pouvant entrainer la pollution des eaux de surface*] [en. overfertilization]

**strujusadur kempouez** *g.* fertilisation équilibrée [*agriculture ◊ fertilisation à dose optimale*] [en. balanced fertilization]

**strujusadur reishaat** *g.* fertilisation de redressement [*agriculture ◊ fertilisation visant à modifier le pH d'un sol*] [en. recovery fertilization]

**strujusadur / strujusaat** *g.* -ioù, *av.* fertilisation [*agriculture ◊ action de fertiliser un sol*] [en. fertilization]

**strujusaer** *g.* -ioù fertilisant [*agriculture ◊ matière qui améliore une terre*] [en. fertilizer]

**strujusaer diazez** *g.* strujusaerioù diazez fertilisant de fond [*agriculture, horticulture ◊ ou engrais de fond - fertilisant dont les éléments deviennent progressivement assimilables*] [en. basal fertilizer]

**strujusaus** *ag.* fertilisant [*agriculture ◊ qui améliore une terre*] [en. fertilizing] ○ **matière fertilisante** danvezenn strujusaus

**strujuster** *g.* -ioù fertilité [*agriculture ◊ qualité d'une terre productive*] [en. fertility]

**struktur** *g.* -ioù structure [*sciences ◊ manière d'organiser des entités pour former un ensemble*] [en. structure]

**struktur** *g.* -ioù structure [*industrie de la construction ◊ ensemble de parties essentielles qui soutient une construction*] [en. structure / framework] ○ **La structure d'un bâtiment comporte essentiellement la charpente, l'ossature et les murs porteurs ; elle peut en plus comporter d'autres éléments comme les diaphragmes.** Graet eo struktur ur savadur gant ar framm, ar frammadur hag ar mogerioù douger dreist holl ; lodennoù all, evel an diafragmoù, a c'heller kaout er struktur ouzhpenn.

**struktur a-follennoù** *g.* structure en feuillets [*géologie ◊ structure en plaques minces*] [en. book structure]

**struktur atomek** *g.* structure atomique [*physique, chimie ◊ manière dont est constitué un atome et ses constituants*] [en. atomic structure]

**struktur bleunienn** *g.* organisation florale [*botanique ◊ structure d'une fleur*] [en. flower structure]

**struktur damgristalek** *g.* structure hémicristalline [*physique, cristallographie ◊ structure d'un matériau non entièrement cristallisé*] [en. semi-crystalline structure]

**struktur data** *g.* structure de données [*informatique ◊ manière de disposer les données dans une base de données et d'organiser les liens qui permettront de les retrouver*] [en. data structure]

**struktur data matrisel** *g.* structure de données matricielle [*informatique ◊ structure en mosaïque qui utilise des cellules de forme carrée et de même dimension, disposées suivant une grille régulière*] [en. raster data structure]

**struktur data peder-rann** *g.* structure de données quaternaire [*informatique ◊ structure en mosaïque qui utilise la quadripartition comme technique d'analyse d'image*] [en. quad-tree data structure]

**struktur data vektorel** *g.* structure de données vectorielle [*informatique ◊ structure de données permettant la représentation et le stockage d'entités spatiales sous forme d'entités géométriques*] [en. vector data structure]

**struktur diazez** *g.* structure fondamentale [*chimie ◊ structure possédant un nom systématique, semi-systématique ou trivial, servant de base à la construction du nom d'un dérivé*] [en. parent structure]

**struktur dibourc'h** *g.* structure limite [*physique, chimie ◊ structure purement formelle ne contenant que des liaisons localisées, simples, doubles ou triples, covalentes ou ioniques*] [en. contributing structure] ○ **la structure limite est utilisée dans la représentation de la distribution électronique d'une entité moléculaire** implijet e vez ar struktur dibourc'h evit deskrivañ dasparzh an elektronoù en ur volekulenn

**struktur direoliek** *g.* structure irrégulière [*foresterie ◊ structure d'une forêt ou d'un peuplement forestier qui est constitué de plus d'un étage de houppiers correspondant à des arbres de classes d'âge et de dimensions différentes*] [en. irregular structure]

**struktur don** *g.* structure profonde [*linguistique, phonation ◊ structure d'une phrase telle qu'elle est rattachée à des règles fondamentales de la langue*] [en. deep structure]

**struktur elektronek** *g.* structure électronique [*physique, chimie ◊ répartition de ses électrons d'un atome sur les couches électroniques*] [en. electronic structure / electron structure] ○ **on appelle structure électronique d'un atome la répartition de ses électrons dans les différentes couches** anvet e vez struktur elektronek un atom an doare ma vez ingalet ec'h elektronoù etre e wiskadoù

**struktur elektronek diavaez** *g.* structure électronique externe [*physique, chimie ◊ couche externe d'électrons (électrons de valence)*] [en. outer electron configuration]

**struktur genetikel** *g.* structure génétique [*biologie ◊ structuration en sous-populations d'une population donnée et relations qu'elles entretiennent entre elles en terme de flux de gènes*] [en. genetic structure] ○ **structure génétique d'une population** struktur genetikel ur boblañs

**struktur gorre** *g.* structure de surface [*linguistique, phonation ◊ structure de phrase telle qu'elle n'est rattachée qu'à des règles non fondamentales dans la langue*] [en. surface structure]

**struktur gorre** *g.* structure superficielle [*sciences, technique ◊ structure de surface*] [en. surface structure]

**struktur granulek** *g.* structure granulaire [*sciences, technique ◊ structure qui se présente sous forme de grains*] [en. granular structure / grain structure]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**struktur granulek ar retinenn** *g.* structure granulaire de la rétine [*médecine, anatomie*] [en. granular structure of the retina]
**struktur greun munut** *g.* structure fine [*matériaux ◊ granularité fine*] [en. fine-grained structure]
**struktur greunek** *g.* structure granulaire [*sciences, technique ◊ structure qui se présente sous forme de grains*] [en. granular structure / grain structure]
**struktur greunek** *g.* structure grenue [*géologie ◊ structure d'un sol caractérisé par la présence d'agrégats plus ou moins arrondis, à surface souvent rugueuse mais non poreux*] [en. grainy structure]
**struktur gwezheñvel** *g.* structure arborescente [*informatique ◊ structure en forme d'arbre*] [en. tree structure]
**struktur hibridek** *g.* structure hybride [*industrie de la construction ◊ ou structure mixte - structure qui combine des éléments constitués de différents matériaux ou issus de deux systèmes de construction distincts*] [en. hybrid structure / hybrid structural system / composite structural system]
**struktur hipertanav** *g.* structure hyperfine [*physique, chimie ◊ structure d'un atome dans lequel existent des niveaux énergétiques très voisins dus au couplage entre le moment angulaire des électrons orbitaux et le spin du noyau*] [en. hyperfine structure]
**struktur hollgristalek** *g.* structure holocristalline [*physique, cristallographie ◊ structure d'un matériau entièrement cristallisé*] [en. holocrystalline structure]
**struktur holokristalek** *g.* structure holocristalline [*physique, cristallographie ◊ structure d'un matériau entièrement cristallisé*] [en. holocrystalline structure]
**struktur kelligel** *g.* structure cellulaire [*sciences, technique ◊ ou structure alvéolaire, structure en nid d'abeille*] [en. cellular structure / alveolar structure / honeycomb structure]
**struktur kemmesk** *g.* structure mixte [*industrie de la construction ◊ ou structure hybride - structure qui combine des éléments constitués de différents matériaux ou issus de deux systèmes de construction distincts*] [en. hybrid structure / hybrid structural system / composite structural system]
**struktur kevigel** *g.* structure alvéolaire [*sciences, technique ◊ ou structure cellulaire, structure en nid d'abeille*] [en. alveolar structure / honeycomb structure / cellular structure]
**struktur kevigel** *g.* structure en nid d'abeille [*sciences, technique ◊ ou structure cellulaire, structure alvéolaire*] [en. alveolar structure / honeycomb structure / cellular structure]
**struktur kondritek** *g.* structure chondritique [*géologie ◊ structure semblable à celle des chondrites (météorites pierreuses)*] [en. chondritic structure]
**struktur korteksel** *g.* structure corticale [*médecine, anatomie ◊ ensemble des aires corticales*] [en. cortical structure]
**struktur kristalek** *g.* structure cristalline [*physique, cristallographie ◊ description de l'arrangement ordonné des atomes, des ions ou des molécules, dans un cristal*] [en. crystal structure]
**struktur lakunek** *g.* structure lacunaire [*physique, chimie ◊ structure d'un matériau comportant des espaces vides*] [en. lacunar structure] ○ **structure lacunaire de la glace** struktur lakunek ar skorn
**struktur Lewis** *g.* structure de Lewis [*chimie ◊ formule développée d'une entité moléculaire dans laquelle tous les électrons de la couche de valence sont représentés par des points*] [en. Lewis structure]
**struktur liesoad** *g.* structure inéquienne [*foresterie ◊ répartition spatiale d'un peuplement forestier ou d'une forêt dont les arbres appartiennent à différentes classes d'âge*] [en. uneven-aged structure]
**struktur liesoad kempouez** *g.* structure inéquienne équilibrée [*foresterie ◊ structure inéquienne d'une forêt ou d'un peuplement forestier dont les différentes classes d'âge des arbres sont toutes représentées et bien réparties*] [en. regular uneven-aged structure / balanced uneven-aged structure]
**struktur lojikel** *g.* structure logique [*informatique ◊ organisation des données stockées en fonction des flux, des relations qui les lient et des contraintes qui en régissent l'accès*] [en. logical structure / logical design]
**struktur makroskopek** *g.* structure macroscopique [*physique ◊ structure visible par observation directe*] [en. macrostructure / macroscopic structure]
**struktur mikroskopek** *g.* structure microscopique [*physique, nanotechnologie ◊ ou microstructure - caractéristiques géométriques des éléments de la structure d'un matériau, à une échelle où ils ne sont observables qu'à l'aide de microscopes ou de techniques spécialisées*] [en. microstructure / microscopic structure]
**struktur mikroskopek dizurzh** *g.* structure microscopique désordonnée [*physique, nanotechnologie*] [en. disordered microscopic structure]
**struktur mikroskopek urzhiet** *g.* structure microscopique ordonnée [*physique, nanotechnologie*] [en. ordered microscopic structure]
**struktur nanometrek** *g.* structure nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanostructure - assemblage d'atomes ou de molécules, dont la structure comporte au moins une dimension pouvant varier entre 1 et 100 nanomètres*] [en. nanoscale structure / nanometer-scale structure / nanostucture]
**struktur piramidel** *g.* structure pyramidale [*physique, chimie ◊ d'une molécule*] [en. pyramidal structure]
**struktur pouloudek** *g.* structure grumeleuse [*géologie ◊ type de structure du sol caractérisé par la présence d'agrégats plus ou moins arrondis à surface raboteuse et poreux*] [en. crumb structure]
**struktur reoliek** *g.* structure régulière [*foresterie ◊ structure d'une forêt ou d'un peuplement forestier qui est constitué d'un seul étage de houppiers correspondant à des arbres de même classe d'âge et de dimensions semblables*] [en. regular structure / uniform structure]
**struktur resev** *g.* structure réceptrice [*sciences, technique ◊ optique, radio,...*] [en. receiver structure] ○ **structure réceptrice spécifique** struktur resev spisverk
**struktur semi-kristalek** *g.* structure hémicristalline [*physique, cristallographie ◊ structure d'un matériau non entièrement cristallisé*] [en. semi-crystalline structure]
**struktur spas** *g.* structure spatiale [*physique, chimie ◊ structure tridimensionnelle*] [en. space structure / tridimensional structure]
**struktur stratigrafek** *g.* structure stratigraphique [*géologie ◊ terme se rapportant aux couches de roches qui ont été formées par le dépôt de couches de sédiments, l'ordre dans lequel elles ont été déposées étant facilement identifiable*] [en. stratigraphic structure]
**struktur tanav** *g.* structure fine [*physique ◊ séparation d'un niveau atomique en deux ou plusieurs niveaux d'énergies voisins*] [en. fine structure]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**struktur teirment** *g.* structure spatiale [*physique, chimie ◊ structure tridimensionnelle*] [en. space structure / tridimensional structure]

**struktur teirment** *g.* structure tridimensionnelle [*physique, chimie ◊ structure spatiale*] [en. tridimensional structure / space structure]

**struktur tetrahedral** *g.* structure tétraédrique [*physique, chimie ◊ structure en forme de tétraèdre*] [en. tetrahedral structure]

**struktur toullek** *g.* structure lacunaire [*physique, chimie ◊ structure d'un matériau comportant des espaces vides*] [en. lacunar structure] ○ **structure lacunaire de la glace** struktur toullek ar skorn

**struktur tric'hornek** *g.* structure triangulaire [*physique, chimie ◊ structure en forme de triangle*] [en. triangular structure]

**struktur unoad** *g.* structure équienne [*foresterie ◊ répartition spatiale d'un peuplement forestier ou d'une forêt dont les arbres ont sensiblement le même âge*] [en. even-aged structure]

**strukturadur ar spas hag an amzer** *g.* structuration de l'espace et du temps [*médecine, psychologie*] [en. structuring of time and space]

**strukturadur / strukturañ** *g.* -ioù, *av.* structuration [*sciences ◊ action de doter d'une structure*] [en. structuration]

**strukturañ** *v.* structurer [*sciences ◊ doter d'une structure, organiser*] [en. structure / organize]

**strukturañ** *ep.* structurant [*sciences ◊ qui structure*] [en. structuring] ○ **effet structurant** efed strukturañ ○ **projet structurant** raktres strukturañ

**strukturel** *ag.* structural [*sciences ◊ relatif à une structure,*] [en. structural] ○ **relief structural** torosennadur strukturel

**strukturel** *ag.* structurel [*sciences ◊ relatif à une structure*] [en. structural] ○ **paramètre structurel** parametr strukturel

**strukturologel** *ag.* structurologique [*géologie ◊ relatif à la structurologie*] [en. structurological] ○ **étude structurologique** studi strukturologel

**strukturologiezh** *gw.* -où structurologie [*géologie ◊ étude des déformations mineures des roches*] [en. structurology]

**strukturus** *ag.* structurant [*sciences ◊ qui structure*] [en. structuring] ○ **effet structurant** efed strukturus ○ **projet structurant** raktres strukturus

**Struthioniformes** *g.* Struthioniformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Struthioniformes]

**strutioniform** *g.* -ed struthioniforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Struthioniformes*] [en. member of the Struthioniformes]

**stuc'henn** *gw.* -où, stuc'h penne [*zoologie ◊ grande plume des ailes*] [en. contour feather]

**stuc'h-heñvel** *ag.* penniforme [*botanique ◊ se dit d'une feuille en forme de plume*] [en. penniform / feather-like] ○ **feuille penniforme** delienn stuc'h-heñvel

**stud pleustrek** *g.* étude pratique [*sciences, technique ◊ mise en application d'une étude théorique*] [en. practical study]

**studi** *g.* -où étude [*éducation, enseignement ◊ acquisition de connaissances*] [en. study / learning] ○ **faire des études supérieures** ober studioù uhel

**studi** *g.* -où étude [*sciences ◊ travail de recherche, d'observation...*] [en. study]

**studi a-hed-amzer** *g.* étude longitudinale [*sciences, technique ◊ étude au cours de laquelle un événement est mesuré chez un groupe de sujets à différents moments dans le temps*] [en. longitudinal study]

**studi arnodel** *g.* étude expérimentale [*sciences, technique ◊ étude visant à tester des hypothèses sur un phénomène, en reproduisant ce phénomène en laboratoire et en faisant varier divers paramètres*] [en. experimental study] ○ **étude expérimentale de la combustion du carbone** studi arnodel loskidigezh ar c'harbon

**studi bibliometrek** *g.* étude bibliométrique [*science de l'information ◊ analyse statistique sur des productions bibliographiques diverses, structurées ou non*] [en. bibliometric study]

**studi diagrafek** *g.* étude diagraphique [*géologie ◊ enregistrement, en fonction de la profondeur, d'une caractéristique d'une formation géologique traversée par un sondage*] [en. diagraphic study]

**studi diawelet** *g.* étude prévisionnelle [*économie, travail ◊ approche économique d'un projet*] [en. forecasting study]

**studi efedoù** *g.* étude d'impact [*sciences, technique ◊ étude technique qui vise à apprécier les conséquences de toutes natures*] [en. impact assessment] ○ **étude de l'impact des polluants gazeux** studi efedoù an danvezioù-saotrañ gazus

**studi energetek** *g.* étude énergétique [*physique ◊ étude relative aux échanges d'énergie*] [en. energetic study] ○ **étude énergétique du mouvement d'un corps** studi energetek fiñv ur c'horf

**studi faonistikel** *g.* étude faunistique [*zoologie ◊ étude relative à la faune*] [en. faunistic study]

**studi gallout-ober** *g.* étude de faisabilité [*industrie ◊ étude qui vise à faire ressortir les aspects techniques ou économiques d'un projet afin d'en définir les possibilités de réalisation*] [en. feasibility study]

**studi gent-raktres** *g.* avant-projet [*sciences, technique ◊ étude préparatoire d'un projet*] [en. pilot / pilot study / draft]

**studi keñveriañ** *g.* étude comparative [*économie ◊ étude procédant par comparaisons*] [en. comparative study]

**studi kinnigoù ar bourchaserien** *g.* étude des propositions des fournisseurs [*industrie ◊ étude des produits, étude de leurs coûts*] [en. supplier proposals evaluation]

**studi koustoù** *g.* étude de coûts [*économie ◊ méthode d'évalution de coûts*] [en. costing study]

**studi marc'had** *g.* étude de marché [*économie ◊ étude qui permet de cerner le marché sur lequel se situe un futur produit et qui vise à convaincre des éventuels financeurs*] [en. market research]

**studi mikologel** *g.* étude mycologique [*mycologie ◊ étude relative aux champignons*] [en. mycological study]

**studi nosologel ar c'hleñvedoù** *g.* étude nosologique des maladies [*médecine ◊ étude des principes généraux de classification des maladies*] [en. nosological study of diseases]

**studi organogenek** *g.* étude organogénétique [*biologie ◊ ou étude organogénique - étude de la formation et du développement des différents organes d'un organisme*] [en. organogenic study]

**studi organogenek** *g.* étude organogénique [*biologie ◊ ou étude organogénétique - étude de la formation et du développement des différents organes d'un organisme*] [en. organogenic study]

**studi patogenek** *g.* étude pathogénique [*biologie, médecine ◊ étude des causes et des développements des états et lésions pathologiques*] [en. pathogenic studi]

**studi petrologel** *g.* étude pétrologique [*géologie ◊ étude des roches (d'un sol, d'un terrain)*] [en. petrologic study]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**studi plant in situ** *g.* étude de plantes in situ [*botanique ◊ étude de plantes dans leur cadre naturel*] [en. study of plants in place]
**studi plant war al lec'h** *g.* étude de plantes in situ [*botanique ◊ étude de plantes dans leur cadre naturel*] [en. study of plants in place]
**studi potamologel** *g.* étude potamologique [*eau ◊ étude des cours d'eau*] [en. potamological study]
**studi seksologel** *g.* étude sexologique [*médecine, psychologie ◊ étude de la sexualité humaine*] [en. sexological study]
**studi strukturologel** *g.* étude structurologique [*géologie ◊ étude de l'arrangement des différentes parties constituant un ensemble géologique*] [en. structurological study]
**studi teorikel** *g.* étude théorique [*sciences, technique ◊ activité qui peut prendre la forme d'un exercice sur cartes, d'un jeu de guerre, d'une série de conférences, d'une discussion de groupe ou d'une analyse des opérations*] [en. theoretical study]
**studi treuzkiz** *g.* étude transversale [*sciences, technique ◊ étude au cours de laquelle un événement est observé chez un ensemble de sujets à un moment donné*] [en. cross-sectional study / transversal study]
**studiadenn** *gw.* -où étude [*sciences ◊ un - travail de recherche, d'observation...*] [en. study]
**studiadenn efedoù** *gw.* étude d'impact [*sciences, technique ◊ une - étude technique qui vise à apprécier les conséquences de toutes natures*] [en. impact assessment] ○ **faire une étude d'impact sur l'environnement** ober ur studiadenn efedoù war an endro
**studiañ** *v.* étudier [*sciences ◊ prendre comme objet d'un examen attentif et approfondi*] [en. study] ○ **étudier les volcans et prévenir les éruptions** studiañ ar menezioù-tan ha diarbenn an dislonkadennoù
**studiañ** *v.* étudier [*éducation, enseignement ◊ appliquer son esprit à l'acquisition de connaissances*] [en. study / learn] ○ **étudier la biologie** studiañ ar viologiezh
**studiañ pizh** *v.* expertiser [*sciences, technique ◊ exécuter une analyse approfondie dans un domaine spécialisé*] [en. expertise]
**studier** *g.* -ien étudiant [*éducation, enseignement ◊ personne qui suit des études supérieures*] [en. student]
**studier war un dezenn** *g.* thésard [*éducation, enseignement ◊ personne qui prépare une thèse de doctorat, doctorant*] [en. doctoral student / research student / postgrad] ○ **thésard en géophysique** studier war un dezenn geofizik
**studio enrollañ / studio enrollañ ar son** *g.* studio d'enregistrement [*audiovisuel ◊ local équipé pour réaliser des enregistrements sonores*] [en. recording studio]
**studio meskañ ar son** *g.* studio de mixage [*audiovisuel ◊ local équipé pour réaliser les mixages de musique, de sons*] [en. mixing studio]
**studius** *ag.* studieux [*éducation, enseignement ◊ qui aime l'étude, le travail intellectuel ; qui travaille avec application*] [en. hard-working / studious] ○ **Maria est une élève studieuse** ur skoliadez studius eo Maria
**stultenn** *gw.* -où fantasme [*psychologie ◊ représentation mentale correspondant à un désir*] [en. fantasy]
**stultenn seksel** *gw.* fantasme sexuel [*psychologie ◊ fait d'imaginer des scénarios, des scènes sexuelles jusque-là inassouvies*] [en. sexual fantasy]
**stultenniñ** *gw.* fantasmer [*psychologie ◊ se laisser aller à des fantasmes ; avoir le fantasme de*] [en. fantasise]
**stultennus** *ag.* fantasmatique [*psychologie ◊ relatif aux fantasmes*] [en. fantastical] ○ **pensées fantasmatiques** soñjoù stultennus
**stumm** *n.* -où apparence [*généralité ◊ aspect, forme*] [en. appearance / look] ○ **le temps a une apparence de pluie** stumm ar glav a zo war an amzer
**stumm** *n.* -où aspect [*généralité ◊ apparence, allure, forme*] [en. aspect / look / appearance] ○ **changer d'aspect** cheñch stumm
**stumm** *n.* -où façon [*psychologie ◊ manière d'agir, de se comporter*] [en. way / manner] ○ **sa façon de marcher** stumm e gerzhed
**stumm** *n.* -où forme [*sciences, technique ◊ apparence, aspect visible*] [en. form / shape / aspect] ○ **objet de forme cylindrique** objed dezhañ ur stumm kranek ○ **donner forme à quelque chose** reiñ ur stumm d'un dra bennaket
**stumm** *n.* -où genre [*généralité ◊ ensemble de choses, catégorie, variété, sorte*] [en. kind / sort / type]
**stumm** *n.* -où modelé [*géologie, géographie ◊ diverses configurations du relief terrestre dues à l'action de multiples phénomènes*] [en. landform / relief]
**stumm** *g.* -ioù port [*botanique ◊ forme que la partie aérienne d'un végétal prend naturellement*] [en. shape / habit] ○ **le port d'un végétal est l'aspect général de sa partie aérienne** furm hollek he lodenn a-us-douar eo stumm ur blantenn
**stumm al lestr** *n.* proportions [*marine, nautisme ◊ dimensions comparées : d'un navire*] [en. proportions]
**stumm allotropek** *n.* variété allotropique [*physique ◊ ou allotrope - une des formes prises par une substance allotropique*] [en. allotrope] ○ **le carbone amorphe, le graphite et le diamant sont des variétés allotropiques du carbone** ar c'harbon amorfek, ar grafit hag an diamant a zo stummoù allotropek eus ar c'harbon
**stumm banniel** *g.* port en drapeau [*botanique ◊ forme que prend un arbre sous l'effet de vents forts soufflant régulièrement d'une même direction*] [en. flag shape]
**stumm bodenn** *g.* port buissonnant [*botanique ◊ forme avec développement des tiges à partir de la souche*] [en. bushy shape]
**stumm bodennek** *gw.* port buissonnant [*botanique ◊ port avec développement des tiges à partir de la souche*] [en. bushy shape]
**stumm boulenn** *g.* port globulaire [*botanique ◊ forme d'une boule, à dominance apicale faible*] [en. ball shape]
**stumm c'hazus** *n.* forme gazeuse [*physique ◊ aspect gazeux*] [en. liquid form] ○ **corps sous forme gazeuse** korf e stumm ur gaz
**stumm dent-heskenn** *ep.* dents de scie (en) [*physique ◊ se dit d'un signal électrique périodique en forme de dents de scie*] [en. sawtooth] ○ **tension électrique en dents de scie** voltadur stumm dent-heskenn
**stumm emdroadurel** *n.* forme évolutive [*biologie ◊ forme qui résulte d'une évolution*] [en. evolutive form]
**stumm energiezh** *n.* forme d'énergie [*physique ◊ manifestation physique ou chimique sous laquelle se présente l'énergie (on parle d'énergie mécanique, thermique, électrique, chimique, rayonnante et nucléaire)*] [en. form of energy]
**stumm fastigiet** *g.* port fastigié [*botanique ◊ ou port colonnaire, port élancé - forme étroite et pointue, avec des ramifications serrées les unes contre les autres*] [en. fastigiated shape / columnar shape] ○ **port fastigié du peuplier** stumm fastigiet ar gwez purpli

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stumm geotenn / neuz yeotenn** *g.* port herbacé [*botanique ◊ port d'une plante ne comportant pas de parties dures dans la tige : herbes, fougères ...*] [en. herbaceous habit]
**stumm gobed** *n.* stummoù gobed gobelet [*agriculture, horticulture ◊ forme de fruitier*] [en. goblet shape]
**stumm gobeled** *n.* stummoù gobeled gobelet [*agriculture, horticulture ◊ forme de fruitier*] [en. goblet shape]
**stumm goueler** *g.* port pleureur [*botanique ◊ port d'un arbre aux branches tombantes*] [en. weeping shape / weeping habit]
**stumm gwezenn** *g.* port arborescent [*botanique ◊ forme des arbres, arbustes, arbrisseaux et sous-arbrisseaux*] [en. tree shape]
**stumm gwezenn forest** *g.* port forestier [*botanique ◊ port d'un arbre ayant un tronc dégarni de branches sur une grande hauteur et une couronne étroite en cône renversé*] [en. forest-tree shape]
**stumm kegel** *ep.* quenouille (en) [*botanique ◊ de forme effilée*] [en. spindle shape] ○ **pommier en quenouille** gwezenn avaloù stumm kegel
**stumm kolonenn** *g.* port colonnaire [*botanique ◊ ou port fastigié, port élancé - forme étroite et pointue, avec des ramifications serrées les unes contre les autres*] [en. columnar shape / fastigiated shape]
**stumm konek** *g.* port conique [*botanique ◊ forme en cône, à dominance apicale forte (cas de beaucoup de conifères)*] [en. conical shape]
**stumm lank** *g.* port élancé [*botanique ◊ ou port colonnaire, port fastigié - forme étroite et pointue, avec des ramifications serrées les unes contre les autres*] [en. columnar shape / fastigiated shape]
**stumm ledet** *g.* port étalé [*botanique ◊ forme épaisse et trapue, avec de grosses branches étalées à l'horizontale, avec une dominance apicale très faible (chêne, hêtre)*] [en. spreading shape / spreading habit]
**stumm liñvek** *n.* forme liquide [*physique ◊ aspect liquide*] [en. liquid form] ○ **corps sous forme liquide** korf e stumm liñvek
**stumm muzik** *n.* genre musical [*musique ◊ catégorie de musique, style de musique*] [en. kind of music / sort of music / type of music]
**stumm piramidenn** *g.* port pyramidal [*botanique ◊ forme générale pointue, sans flèche terminale unique, à dominance apicale moyenne*] [en. pyramidal shape]
**stumm plant** *g.* port végétal [*botanique ◊ aspect général de la partie aérienne d'une plante*] [en. plant shape] ○ **construction du port végtal** savidigezh ar stumm plantel
**stumm skornegel** *n.* modelé glaciaire [*géologie, géographie ◊ formes du relief façonnées par le creusement des glaciers ou édifiées par les dépôts qui leur sont liés*] [en. glacial landform / glacial relief]
**stumm skramp** *g.* port rampant [*botanique ◊ port d'une plante couchée au sol et qui s'y fixe par des racines adventives*] [en. repent shape]
**stumm solut** *n.* forme solide [*physique ◊ aspect d'un solide*] [en. solid form]
**stumm souchet** *g.* port prostré [*botanique ◊ forme d'un arbuste à branches couchées sur le sol dès leur naissance*] [en. prostrate shape / prostrate habit]
**stumm strud** *g.* port végétal [*botanique ◊ aspect général de la partie aérienne d'une plante*] [en. plant shape] ○ **construction du port végtal** savidigezh ar stumm strud
**stumm ul liñvenn** *n.* forme liquide [*physique ◊ aspect liquide*] [en. liquid form]
**stumm ur gaz** *n.* forme gazeuse [*physique ◊ aspect gazeux*] [en. liquid form]
**stumm ur solud** *n.* forme solide [*physique ◊ aspect d'un solide*] [en. solid form] ○ **corps sous forme solide** korf e stumm ur solud
**stumm vertisilet** *g.* port verticillé [*botanique ◊ branches disposées en cercle autour du tronc, formant des étages les uns au-dessus des autres*] [en. verticillate shape / verticillate habit]
**stumm war an amzer** *n.* couleur du temps [*science de l'atmosphère ◊ apparence du temps*] [en. aspect of the weather] ○ **la couleur du temps est à la pluie** stumm ar glav a zo war an amzer
**stummadur** *g.* -où formation [*éducation, enseignement ◊ ensemble de connaissances*] [en. knowledge / training / schooling] ○ **elle a une bonne formation en mathématiques** un stummadur mat e matematik he deus
**stummadur deroù** *g.* formation initiale [*éducation, enseignement ◊ premier programme de formation dans un domaine déterminé, qui prépare à accéder au marché du travail*] [en. initial training / basic training / initial education]
**stummadur deskarded** *g.* formation des apprentis [*éducation, enseignement ◊ ou apprentissage*] [en. apprenticeship / traineeship]
**stummadur deskarded / stummadur deskard** *g.* apprentissage [*éducation, enseignement ◊ ou formation des apprentis*] [en. apprenticeship / traineeship] ○ **entrer en apprentissage dans une entreprise** kregiñ gant e stummadur deskard en ur gompagnunezh
**stummadur dibaouez** *g.* formation continue [*éducation, enseignement ◊ ou formation permanente - formation s'inscrivant dans la suite d'une formation initiale et visant à mettre à jour ou à élargir les connaissances théoriques et pratiques*] [en. continuing education / continuous training / continuous learning]
**stummadur dibaouez** *g.* formation permanente [*éducation, enseignement ◊ ou formation continue - formation s'inscrivant dans la suite d'une formation initiale et visant à mettre à jour ou à élargir les connaissances théoriques et pratiques*] [en. continuing education / continuous training / continuous learning]
**stummadur gorre** *g.* surfaçage [*travail des matériaux ◊ façonnage, usinage : de la surface d'une lentille de verre...*] [en. surfacing / facing]
**stummadur micherel** *g.* formation professionnelle [*éducation, enseignement ◊ formation qui a pour but de préparer une personne à l'exercice d'un métier ou d'une profession*] [en. professional training / vocational training]
**stummadur skiantel** *g.* formation scientifique [*éducation, enseignement ◊ ensemble de connaissances en sciences*] [en. scientific background / scientific knowledge]
**stummadur skoazellet gant urzhiataer** *g.* formation assistée par ordinateur [*éducation, enseignement ◊ mode de formation dans lequel les activités formatives se déroulent à partir d'un ordinateur*] [en. computer-based training]
**stummadur war an urzhiataerezh burev** *g.* formation en bureautique [*éducation, enseignement ◊ apprentissage des outils logiciels*] [en. office automation training]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stummadur war-linenn / stummañ war-linenn** *g., av.* formation en ligne [*éducation, enseignement ◊ formation à distance dans laquelle la transmission des connaissances et les échanges entre le formateur ou l'enseignant et ses apprenants se font via Internet*] [en. e-learning] ○ **la formation en ligne est une formation à distance mise en œuvre à l'aide d'un système informatique et utilisant les technologies hypermédia et la communication en réseau** ar stummadur war-linenn a zo ur stummadur a-bell diazezet war ur sistem kompoder, hag a implij an teknologiezhoù hipermedia hag ar c'homunikañ war rouedad

**stummadur / stummañ** *g.* -ioù, *av.* formation [*éducation, enseignement ◊ action d'instruire ; éducation intellectuelle et morale*] [en. training / schooling / education]

**stummadur / stummañ** *g.* -ioù, *av.* modelage [*travail des matériaux ◊ fait de manier une substance molle pour lui donner une forme*] [en. modelling / moulding / shaping]

**stummañ** *v.* façonner [*travail des matériaux ◊ travailler une matière afin de lui donner une forme particulière*] [en. shape / work / fashion]

**stummañ** *v.* former [*éducation, enseignement ◊ instruire, éduquer*] [en. teach / train] ○ **former des adultes en reconversion professionnelle** stummañ tud gour o cheñch micher

**stummañ** *v.* former [*généralité ◊ développer une aptitude, une qualité*] [en. form / shape / make] ○ **les difficultés de la vie forment le caractère** an diaesterioù buhez a stumm ar c'harakter

**stummañ** *v.* former [*sciences, technique ◊ façonner en donnant une forme déterminée*] [en. shape / form / give form to] ○ **former un arbre en le taillant** stummañ ur wezenn dre dailhañ anezhi / stummañ ur wezenn dre venañ anezhi

**stummañ** *v.* former (se) [*sciences, technique ◊ apparaître, prendre forme*] [en. form / appear] ○ **les nuages se forment par condensation de vapeur d'eau** stummañ a ra ar c'houmoul diwar glizhennadur aezhenn dour ○ **des fruits se forment dans l'arbre** frouezh a zo o stummañ er wezenn

**stummañ** *v.* modeler [*travail des matériaux ◊ conférer une forme*] [en. shape / work / fashion] ○ **l'érosion a modelé le paysage** stummet eo bet ar gweledva gant ar rimierezh

**stummañ diouzh** *v.* conformer à [*généralité ◊ mettre en accord avec*] [en. adapt to / shape according to] ○ **conformer sa vie aux usages du pays** stummañ e vuhez diouzh boazioù ar vro / stummañ he buhez diouzh boazioù ar vro

**stummañ gant ar gwaskell** *v.* former à la presse [*travail des métaux ◊ s'agissant d'un plaque de métal, lui donner une forme particulière par compression*] [en. form in a press]

**stummañ ur gorre** *v.* surfacer [*travail des matériaux ◊ façonner, usiner : la surface d'une lentille de verre...*] [en. surface / face / dress]

**stummer** *g.* -ien formateur [*éducation, enseignement ◊ personne qui dispense une formation*] [en. trainer / instructor / coach]

**stummer war an urzhiataerezh burev** *g.* formateur en bureautique [*éducation, enseignement ◊ personne qui dispense une formation en bureautique*] [en. office automation teacher]

**stummerezh** *g.* -ioù formation [*éducation, enseignement ◊ action d'instruire ; éducation intellectuelle et morale*] [en. training / schooling / education]

**stummerezh / stummañ** *g.* -ioù, *av.* façonnage [*travail des matériaux ◊ travail d'une matière afin de lui donner une forme particulière*] [en. shaping / working / fashioning]

**stummet diouzh** *ag.* adapté à [*généralité ◊ qui convient bien, qui correspond*] [en. adapted to / compliant with / suitable to] ○ **adapté à la marche** stummet diouzh ar c'herzhet ○ **animal bien adapté au froid** loen stummet mat diouzh ar yenïon

**stummet diouzh** *ag.* conforme à [*généralité ◊ en accord avec quelque chose, qui convient à sa destination*] [en. compliant with / conforming to / conforming with / in accordance with / in keeping with] ○ **règles de sécurité conformes à la loi** reolennoù surentez stummet diouzh al lezenn

**stumm-leur** *n.* modelé [*géologie, géographie ◊ diverses configurations du relief terrestre dues à l'action de multiples phénomènes*] [en. landform / relief]

**stumm-leur avelel** *n.* modelé éolien [*géologie ◊ relief éolien produit par l'action érosive ou constructive du vent*] [en. aeolian landform]

**stumm-leur dezerzhek** *n.* modelé désertique [*géologie ◊ formes du relief façonnées dans les déserts*] [en. desert landform]

**stumm-leur skornegel** *n.* modelé glaciaire [*géologie, géographie ◊ formes du relief façonnées par le creusement des glaciers ou édifiées par les dépôts qui leur sont liés*] [en. glacial landform / glacial relief]

**stur** *g.* -ioù direction [*génie mécanique ◊ dispositif de guidage d'un véhicule*] [en. steering system] ○ **le volant de direction d'une automobile** rod-stur ur wetur

**stur** *g.* -ioù gouvernail [*marine, nautisme ◊ pièce immergée, en général à l'arrière d'un navire, qui s'oriente à la demande pour modifier la trajectoire de celui-ci*] [en. rudder / helm]

**stur** *g.* -ioù gouverne de direction [*aéronautique ◊ volet mobile situé sur l'empennage vertical à l'arrière d'un aéronef*] [en. rudder]

**stur** *g.* -ioù safran [*marine, nautisme ◊ surface portante du gouvernail, fixée à l'étambot, sur laquelle s'exerce la pression de l'eau et dont l'orientation commande la direction du navire*] [en. rudder / rudder blade]

**stur gant drezenn** *g.* direction à crémaillère [*automobile ◊ type de boîtier de direction se composant d'un pignon situé en bout de l'arbre de direction, et qui commande une crémaillère dont le mouvement transversal actionne les leviers de fusées*] [en. rack-and-pinion steering / rack-and-pinion steering gear]

**stur skoazellet** *g.* direction assistée [*automobile ◊ dispositif hydraulique et mécanique d'assistance, qui diminue l'effort exercé sur la conduite pour braquer les roues*] [en. power steering]

**sturiadur / sturiañ** *g.* -ioù, *av.* orientation [*génie mécanique ◊ manœuvre d'un système mécanique*] [en. steering]

**sturiañ** *v.* mettre le gouvernail [*marine, nautisme ◊ mettre le gouvernail en place*] [en. install the rudder / fit the rudder]

**sturiañ** *v.* orienter [*génie mécanique ◊ manœuvrer : un système mécanique*] [en. steer] ○ **orienter les tuyères d'un moteur-fusée** sturiañ tuelloù ur motor-fuzeenn

**sturiañ an duell** *av.* braquage de tuyère [*astronautique ◊ opération consistant à orienter une tuyère de moteur-fusée afin de donner au vecteur poussée la direction requise*] [en. nozzle swivelling]

**sturjon** *g.* -ed esturgeon [*zoologie ◊ poisson appartenant à la famille des Acipenseridae*] [la. Acipenser sturio] [en. sturgeon]

**stuz** *gw.* -ioù assolement [*agriculture ◊ ou rotation des cultures, alternance des cultures - succession périodique sur une même pièce de terre de plantes cultivées différentes, afin d'obtenir une production optimale à long terme*] [en. crop rotation / rotation of crops] ○ **faire un bon assolement** ober ur stuz vat

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**stuz** *gw.* -ioù condition [*généralité ◊ état, situation où se trouve un être vivant, quelque chose*] [en. condition]

**stuz** *gw.* -ioù condition physique [*médecine, santé ◊ ou forme physique, forme - capacité générale à répondre favorablement à l'effort physique*] [en. physical condition] ○ **il ne faut pas confondre santé et condition physique : on peut être en forme et porteur d'une maladie cardiaque** arabat droukveskañ yec'hed ha stuz : gallout a reer bezañ e stuz vat ha kaout ur c'hleñved kalon

**stuz** *gw.* -ioù forme [*médecine, santé ◊ ou forme physique, condition physique - capacité générale à répondre favorablement à l'effort physique*] [en. form / shape / fettle / physical condition]

**stuz** *gw.* -ioù forme physique [*médecine, santé ◊ ou forme, condition physique - capacité générale à répondre favorablement à l'effort physique*] [en. form / shape / fettle / physical condition] ○ **il ne faut pas confondre santé et forme physique : on peut être en forme et porteur d'une maladie cardiaque** arabat droukveskañ yec'hed ha stuz : gallout a reer bezañ e stuz vat ha kaout ur c'hleñved kalon

**stuz** *ag.* fertilisé [*agriculture ◊ terre : engraissée et travaillée*] [en. fertilized] ○ **sol fertilisé** douar stuz

**stuz an douar** *gw.* stuzioù an douar état du sol [*agriculture, horticulture ◊ caractéristiques du sol permettant ou non de cultiver*] [en. state of the soil | cy. ansawdd y pridd]

**stuz fall** *gw.* condition physique (mauvaise) [*médecine, santé ◊ mauvaise forme physique*] [en. poor shape / poor condition]

**stuz fall** *gw.* forme physique (mauvaise) [*médecine, santé ◊ mauvaise condition physique*] [en. poor shape / poor condition]

**stuz mab-den** *gw.* condition humaine [*philosophie ◊ caractéristiques, événements et situations qui composent l'existence humaine*] [en. human condition]

**stuz vat** *gw.* condition physique (bonne) [*médecine, santé ◊ bonne forme physique*] [en. physical fitness / fitness]

**stuz vat** *gw.* forme physique (bonne) [*médecine, santé ◊ bonne condition physique*] [en. physical fitness / fitness]

**stuziañ** *v.* amender [*agriculture, horticulture ◊ améliorer un sol, en terme d'acidité, de carbone, d'humus...*] [en. enrich / improve | cy. brasâf] ○ **on amende les terres par du sable marin** gant traezh an aodoù e vez stuziet an douaroù

**stuziañ** *v.* assoler [*agriculture ◊ pratiquer l'alternance de certaines cultures suivant un ordre déterminé*] [en. rotate crops on]

**stuzierezh / stuziañ** *g.* -ioù, *av.* amendement [*agriculture, horticulture ◊ amélioration d'un sol*] [en. enrichment / fertilizing]

**stuzioù bevañ** *n.* conditions de vie [*sociologie ◊ ensemble des facteurs économiques et sociaux qui caractérisent la vie des personnes ou des groupes*] [en. living conditions] ○ **conditions de vie des familles nombreuses** stuzioù bevañ ar familhoù bras

**su** *g.* sud [*géographie ◊ point cardinal opposé au nord*] [en. south]

**su an Douar** *ag.* austral [*géographie ◊ qui a rapport, qui appartient à la partie sud du globe terrestre*] [en. southern / austral] ○ **mers australes** morioù su an Douar

**su / ar su** *ep.* méridional [*géographie ◊ qui est au sud*] [en. southern / meridional] ○ **latitude méridionale** ledenn su ○ **région méridionale d'un pays** taolead su ur vro

**su / ar su** *ag.* sud [*géographie ◊ relatif au point cardinal opposé au nord*] [en. south / southern] ○ **naviguer cap au sud** merdeiñ penn d'ar su

**sub** *et.* sous [*terminologie ◊ du latin qui signifie en dessous, situé plus bas, de bas en haut*] [en. sub / under] ○ **sous-critique** subkritikel

**sub** *rg.* sub [*terminologie ◊ du latin qui signifie en dessous, situé plus bas, de bas en haut*] [en. sub / under] ○ **subduction** subduktadur ○ **subcritique** subkritikel

**subatomek** *ag.* subatomique [*physique ◊ relatif à ce qui a des dimensions inférieures à celles d'un atome*] [en. subatomic] ○ **particule subatomique** partikulenn subatomek ○ **échelle subatomique** skeul subatomek

**subduktadur** *g.* -ioù subduction [*géologie ◊ enfoncement d'une portion de croûte océanique sous une plaque continentale ou océanique*] [en. subduction]

**subduktet** *v.* subduit [*géologie ◊ plongeant*] [en. subducted / descending] ○ **croûte océanique subduite** krestenn veurvor subduktet ○ **plaque subduite** plakenn subduket

**subduktet** *ag.* plongeant [*géologie ◊ subduit, soumis à subduction*] [en. subducted / descending] ○ **plaque plongeante** plakenn subduktet

**subduktiñ** *v.* subduire [*géologie ◊ subir une subduction*] [en. subduct] ○ **plaque subduite** plakenn subduket

**subjektivel** *ag.* subjectif [*sciences ◊ qui a rapport au sujet*] [en. subjective] ○ **acouphène subjectif** akoufen subjektivel

**subjektivelezh** *gw.* -ioù subjectivité [*sciences ◊ qualité (inconsciente ou intérieure) de ce qui appartient seulement au sujet pensant*] [en. subjectivity / subjectiveness]

**subkritikel** *ag.* sous-critique [*physique, énergie ◊ ou subcritique - en dessous d'un certain seuil entraînant un changement d'état ou de régime*] [en. subcritical] ○ **réacteur sous-critique** reaktor subkritikel

**subkritikel** *ag.* subcritique [*physique, énergie ◊ ou sous-critique - en dessous d'un certain seuil entraînant un changement d'état ou de régime*] [en. subcritical] ○ **réacteur subcritique** reaktor subkritikel

**subkritikelezh** *gw.* -ioù sous-criticité [*physique, énergie ◊ caractère sous-critique*] [en. subcriticality]

**sublimadur ar skorn** *g.* sublimation de la glace [*physique ◊ passage de la glace à l'état gazeux*] [en. sublimation of ice]

**sublimadur / sublimañ** *g.* -ioù, *av.* sublimation [*physique ◊ fait de passer de l'état solide à l'état gazeux*] [en. sublimation] ○ **la sublimation est le passage direct d'un corps de l'état solide à l'état gazeux** ar sublimadur eo tremen war-eeun ur c'horf eus ar stad solut d'ar stad gazus

**sublimañ** *v.* sublimer [*physique ◊ passer de l'état solide à l'état gazeux*] [en. sublimate / sublime]

**submetakreizek** *ag.* submétacentrique [*biologie, médecine ◊ qualifie tout chromosome où le centromère se trouve plus ou moins éloigné du point situé à mi-distance de ses extrémités*] [en. submetacentric] ○ **chromosome submétacentrique** kromozom submetakreizek

**submikrometrek** *ag.* submicrométrique [*physique ◊ s'agissant d'une longueur, inférieure au micromètre comprise entre 100 et 1000 nanomètres*] [en. submicrometer] ○ **échelle submicrométrique** skeul submikrometrek

**subsonek** *ag.* subsonique [*physique ◊ qui a une vitesse inférieure à celle du son*] [en. subsonic] ○ **avion subsonique** aerlestr subsonek

**substañs** *gw.* -où matière [*sciences, technique ◊ substance destinée à être employée et transformée par l'activité technique*] [en. substance / material / stuff]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**substañs** *gw.* -où substance [*sciences, technique ◊ partie essentielle, essence ; matière*] [en. substance / material / stuff]
**substituadur elektrofilek** *g.* substitution électrophile [*chimie ◊ en chimie organique, réaction dans laquelle un groupe électrophile remplace un autre groupe*] [en. electrophilic substitute]
**substituadur nukleofilek** *g.* substitution nucléophile [*chimie ◊ en chimie organique, réaction dans laquelle un groupe nucléophile remplace un autre groupe*] [en. nucleophilic substitute]
**substituadur / substituiñ** *g.* -ioù, *av.* substitution [*généralité ◊ remplacement*] [en. substitution]
**substitud** *g.* -où produit de substitution [*sciences ◊ ou substitut - ce qui peut jouer le même rôle, qui peut remplacer*] [en. substitute / replacer] ○ **la méthadone est un produit opiacé de substitution des drogues** ar metadon a zo ur substitud opiomek d'an drogachoù
**substitud** *g.* -où substitut [*sciences ◊ ou produit de substitution - ce qui peut jouer le même rôle, qui peut remplacer*] [en. substitute / replacer] ○ **un substitut de** ur substitud da ○ **la méthadone est un substitut opiacé des drogues** ar metadon a zo ur substitud opiomek d'an drogachoù
**substitud** *g.* -où succédané [*alimentation, nutrition ◊ produit qui peut remplacer un autre produit*] [en. substitute / replacer] ○ **un succédané de** ur substitud da ○ **un succédané de café** ur substitud d'ar c'hafe ○ **des succédanés alimentaires** bouedoù substitud
**substitud d'ar sukr** *g.* substitut du sucre [*nutrition, médecine ◊ produit qui peut remplacer le sucre dans l'alimentation*] [en. sugar substitute]
**substituer** *g.* -ioù substituant [*chimie ◊ atome ou groupe d'atomes qui remplace un autre atome ou un autre groupe d'atomes*] [en. substituent / substitute]
**substituiñ** *v.* substituer [*généralité ◊ mettre (quelque chose, quelqu'un) à la place de (quelque chose, quelqu'un d'autre)*] [en. substitute / replace] ○ **subsituer un atome à un autre** substituiñ un atom d'un atom all
**substrad** *g.* -où substrat [*physique, chimie ◊ matériau à la surface duquel est déposée une couche de matière, et qui sert de support à celle-ci en la retenant ou en l'absorbant*] [en. substrate] ○ **substrat en vitrocéramique** substrad e gwer-seramik ○ **on appelle substrat la molécule sur laquelle agit une enzyme** anvet e vez substrad ar volekulenn a ra un enzim efed warni
**substrad spisverk** *g.* substrat spécifique [*biochimie ◊ matériau qui sert de support à une espèce biologique qui peut en profiter pour croître*] [en. specific substrate] ○ **une enzyme agit en se fixant à une molécule de son substrat spécifique** efediñ a ra un enzim diwar en em stagañ ouzh e substrad spisverk
**subulet** *ag.* subulé / subulée [*botanique ◊ en forme d'alène, s'agissant d'une feuille*] [la. subulata] [en. subulate] ○ **feuille subulée** delienn subulet
**suc'hadenn** *gw.* -où reniflement [*médecine ◊ un - fait d'aspirer bruyamment par le nez*] [en. sniff / sniffle / snuffle]
**suc'hal** *v.* renifler [*médecine ◊ aspirer par le nez à cause d'un rhume ou pour faire remonter la morve*] [en. sniffle / snuffle / sniff]
**suc'hellat** *v.* renifler [*médecine ◊ aspirer par le nez à cause d'un rhume ou pour faire remonter la morve*] [en. sniffle / snuffle / sniff]

**sueda arvor** *g.* suéda maritime [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [la. Suaeda maritima] [en. herbaceous seepweed / coral saltgrass | cy. helys unflwydd]
**sueda bodennek** *g.* suéda arbustive [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [la. Suaeda vera] [en. alkali seepweed / grey saltgrass | cy. llwyn helys]
**sufis** *ag.* suffisant [*sciences, technique ◊ assez en quantité, en qualité*] [en. sufficient / enough / adequate] ○ **la température est suffisante** sufis eo an temperadur
**sufis** *ag.* suffisant [*logique ◊ qui suffit pour entraîner une conséquence*] [en. sufficient / enough]
**sufis eo** il suffit que [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. it is sufficient that]
**Suidae** *g.* Suidae / Suidés [*zoologie ◊ famille de mammifères Suiformes comprenant les porcs*] [en. Suidae]
**suideg** *g.* -ed suidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Suidés*] [en. member of the Suidae]
**suiform** *g.* -ed suiforme [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Suiformes*] [en. member of the Suiformes]
**Suiformes** *g.* Suiformes [*zoologie ◊ sous-ordre de mammifères herbivores et omnivores*] [en. Suiformes]
**suilh** *g.* -où brûlis [*agriculture ◊ partie brûlée d'une forêt ou de broussailles destinée à être cultivée*] [en. burnt land / patch of burn-baited land]
**Suinae** *g.* Suinae / Suinés [*zoologie ◊ sous-famille des Suidés comprenant les sangliers, porcs*] [en. Suinae]
**suineg** *g.* -ed suiné [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la sous-famille des Suinés*] [en. member of the Suinae]
**suj** *g.* -où accoutumance [*médecine, psychologie ◊ dépendance à un produit*] [en. addiction / dependency] ○ **accoutumance aux substances opiacées** suj d'an danvezennoù opiomek
**suj d'an alkol** *g.* dépendance à l'alcool [*médecine, psychologie ◊ besoin de boire des boissons alcoolisées pour se sentir bien*] [en. alcohol addiction / alcohol dependence]
**sujañ** *v.* dominer [*anthropologie, éthologie ◊ être le plus fort, le plus important, parmi plusieurs éléments*] [en. dominate / be dominant]
**sujañ da** *v.* soumettre à [*sciences ◊ mettre dans un état de dépendance à une force, une action...*] [en. submit to] ○ **un solide mécaniquement isolé n'est soumis à aucune force** ur solud izolet en-mekanikel a zo sujet da nerzh ebet
**sujed** *g.* -où individu [*sciences ◊ être considéré comme distinct ; élément d'un groupe statistique*] [en. individual / subject] ○ **réaliser une étude sur une population de mille individus** ober ur studiadenn war ur strollad a vil sujed
**sujed** *g.* -où sujet [*sciences ◊ ce qui est soumis à l'esprit, à la pensée ; ce sur quoi s'exerce la réflexion*] [en. subject]
**sujed diabetek** *g.* individu diabétique [*médecine ◊ personne atteinte de diabète*] [en. diabetic subject]
**sujed heterozigot** *g.* individu hétérozygote [*biologie ◊ individu dont les deux copies d'un même gène (chacune portée par l'un des deux chromosomes homologues d'une paire) sont différentes*] [en. heterozygote / heterozygote subject]

**sujed homozigot** *g.* individu homozygote [*biologie ◊ individu qui possède deux variants similaires d'un même gène*] [en. homozygote / homozygote subject]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sujed homozigot resedus** *g.* individu homozygote récessif [*biologie ◊ individu homozygote qui possède deux copies de l'allèle qui code le caractère récessif*] [en. recessive homozygote subject]

**sujer** *ag.* dominant [*biologie ◊ contraire de récessif, s'agissant d'un caractère héréditaire ; caractérisant un comportement*] [en. dominant] ○ **gène dominant** gen sujer ○ **les gènes sont soit dominants, soit récessifs ; si un gène est dominant, il s'impose toujours** ar genoù zo pe sujer pe sujet ; mard eo sujer ur gen e vez trec'h dalc'hmat ○ **comportement dominant** emzalc'h sujer

**sujet** *ag.* accro [*médecine ◊ ou dépendant, addict - qui est sous la dépendance d'une substance*] [en. dependent on [sth], addicted to [sth]] ○ **accro à l'alcool** sujet d'ar boeson ○ **accro à l'héroïne** sujet d'an heroïn

**sujet** *ag.* addict [*médecine ◊ ou dépendant, accro - qui est sous la dépendance d'une substance*] [en. dependent on [sth], addicted to [sth]] ○ **addict à l'alcool** sujet d'ar boeson ○ **addict à l'héroïne** sujet d'an heroïn

**sujet** *ag.* dépendant [*médecine ◊ ou accro, addict - qui est sous la dépendance d'une substance*] [en. dependent on [sth], addicted to [sth]] ○ **dépendant à** sujet da ○ **dépendant à l'alcool** sujet d'an alkol ○ **dépendant à l'héroïne** sujet d'an heroïn

**sujet** *ag.* dominé [*anthropologie, éthologie ◊ sous une emprise, soumis*] [en. dominated] ○ **son comportement est dominé par la colère** sujet d'ar gounnar eo ec'h emzalc'h

**sujet d'an insulin** *ag.* insulinodépendant [*médecine ◊ qui ne peut assurer l'équilibre de son trouble glucidique qu'au moyen d'une injection d'insuline*] [en. insulin dependent] ○ **non insulinodépendant** nann-sujet d'an insulin

**sujet d'ar glukoz** *ag.* glucodépendant [*médecine ◊ ne pouvant utiliser que du glucose comme source d'énergie*] [en. glucose dependent] ○ **les neurones cérébraux sont des cellules glucodépendantes** kelligoù sujet d'ar glukoz eo an neuronoù empenn

**sujidigezh** *gw.* -ioù accoutumance [*médecine, psychologie ◊ dépendance à un produit*] [en. addiction / dependency] ○ **dépendance à l'alcool** sujidigezh d'an alkol ○ **accoutumance aux substances opiacées** sujidigezh d'an danvezennoù opiomek

**sujidigezh** *gw.* -ioù addiction [*médecine, psychologie ◊ ou dépendance - état pathologique de dépendance physiologique et psychologique à une substance ou à un comportement*] [en. addiction / dependency] ○ **addiction à l'alcool** sujidigezh d'an alkol

**sujidigezh** *gw.* -ioù dépendance [*médecine, psychologie ◊ ou addiction - état pathologique de dépendance physiologique et psychologique à une substance ou à un comportement*] [en. addiction / dependency / dependence] ○ **dépendance aux substances opiacées** sujidigezh d'an danvezennoù opiomek

**sujidigezh** *gw.* -ioù dépendance [*économie ◊ contrainte produite par une nécessité*] [en. dependency / dependence]

**sujidigezh** *gw.* -ioù subordination [*anthropologie, éthologie ◊ fait d'être soumis à une autorité*] [en. subordination]

**sujidigezh a-fet energiezh** *gw.* dépendance énergétique [*économie ◊ dépendance des importations pour faire face aux besoins énergétiques*] [en. energy dependency] ○ **dépendance énergétique d'un pays** sujidigezh ur vro a-fet energiezh

**sujidigezh d'an alkol** *gw.* accoutumance à l'alcool [*médecine, psychologie ◊ dépendance à l'alcool*] [en. addiction / dependency]

**sujidigezh d'an alkol** *gw.* alcoolisme [*médecine, santé ◊ dépendance à l'alcool en raison d'une consommation excessive et répétée de celui-ci*] [en. alcoholism / alcohol addiction / ethylism]

**sujidigezh d'an alkol** *gw.* dépendance à l'alcool [*médecine, psychologie ◊ besoin de boire des boissons alcoolisées pour se sentir bien*] [en. alcohol addiction / alcohol dependence]

**sujidigezh d'an alkol** *gw.* éthylisme [*médecine, santé ◊ dépendance à l'alcool en raison d'une consommation excessive et répétée de celui-ci*] [en. alcoholism / alcohol addiction / ethylism]

**sujidigezh d'ar butun** *gw.* tabagisme [*médecine ◊ dépendance au tabac*] [en. tobacco addiction / nicotinism]

**sujidigezh d'ar c'hoarioù video** *gw.* dépendance au jeu vidéo [*médecine, psychologie ◊ état de dépendance psychologique, résultant d'une pratique excessive des jeux vidéo*] [en. video game addiction]

**sujidigezh d'ar glukoz** *gw.* glucodépendance [*médecine ◊ état d'une cellule ne pouvant utiliser que du glucose comme source d'énergie*] [en. glucose dependency]

**sujidigezh energetek** *gw.* dépendance énergétique [*économie ◊ dépendance des importations pour faire face aux besoins énergétiques*] [en. energy dependency] ○ **dépendance énergétique d'un pays** sujidigezh energetek ur vro

**suk** *g.* -où suc [*biologie ◊ liquide produit par un organe ; liquide extrait d'un végétal*] [en. juice]

**suk bouzellenn** *g.* sukoù bouzellenn suc intestinal [*biologie, médecine ◊ fluide digestif clair et alcalin que sécrètent les glandes intestinales*] [en. intestinal juice]

**suk esmoriñ** *g.* suc digestif [*biologie, médecine ◊ un des sucs suivants : salive, suc gastrique, suc pancréatique, suc intestinal, microbiote*] [en. digestive juice]

**suk koazhañ** *g.* suc digestif [*biologie, médecine ◊ un des sucs suivants : salive, suc gastrique, suc pancréatique, suc intestinal, microbiote*] [en. digestive juice]

**suk laezh-heñvel** *g.* suc lactescent [*botanique ◊ suc d'un blanc crème comme le lait*] [en. lactescent juice]

**suk pankreas** *g.* sukoù pankreas suc pancréatique [*biologie, médecine ◊ sécrétion exocrine alcaline riche en enzymes digestives, produite par le pancréas et déversée dans le duodénum*] [en. pancreatic juice]

**suk stomok** *g.* sukoù stomok suc gastrique [*biologie, médecine ◊ liquide clair sécrété par les glandes stomacales, aidant la digestion par sa pepsine, enzyme qui agit sur les protéines en présence d'acide chlorhydrique*] [en. gastric juice]

**sukr** *g.* -où sucre [*biochimie ◊ molécule organique, plus particulièrement un glucide, caractérisée par la présence d'une fonction carbonyle (aldéhyde ou cétone) et de plusieurs fonctions alcools ; aliment*] [en. sugar / carbohydrate]

**sukr** *ep.* sucrier [*agriculture ◊ qui produit du sucre ; relatif au sucre*] [en. sugar / sugar-producing] ○ **plantes sucrières** plant-sukr ○ **betteraves sucrières** betrabez-sukr ○ **industrie sucrière** industriezh sukr

**sukr faos** *g.* sucre (faux) [*alimentation, nutrition ◊ édulcorant, sucre artificiel*] [en. artificial sugar]

**sukr fin** *g.* sucre fin [*alimentation, nutrition ◊ ou sucre en poudre - sucre cristallisé réduit en poudre par broyage et tamisage*] [en. granulated sugar / caster sugar (UK) / superfine sugar (US)]

**sukr gorrek** *g.* sucre lent [*alimentation, nutrition ◊ sucre à index glycémique bas*] [en. slow sugar]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sukr gros** *g.* sucre brut [*biochimie ◊ substance obtenue après la première extraction de la canne à sucre ou de la betterave*] [en. raw sugar]

**sukr kompleks** *g.* sucre complexe [*biochimie ◊ glucide composé d'une longue chaîne de molécules de glucose ou de fructose*] [en. complex sugar / complex carbohydrate]

**sukr munut** *g.* sucre fin [*alimentation, nutrition ◊ ou sucre en poudre - sucre cristallisé réduit en poudre par broyage et tamisage*] [en. granulated sugar / caster sugar (UK) / superfine sugar (US)]

**sukr nann-rafinet** *g.* sucre brut [*biochimie ◊ substance obtenue après la première extraction de la canne à sucre ou de la betterave*] [en. raw sugar]

**sukr poultr** *g.* sucre en poudre [*alimentation, nutrition ◊ ou sucre fin - sucre cristallisé réduit en poudre par broyage et tamisage*] [en. granulated sugar / caster sugar (UK) / superfine sugar (US)]

**sukr poultr tanav** *g.* sucre glace [*alimentation, nutrition ◊ sucre pulvérisé très finement*] [en. powdered sugar / icing sugar]

**sukr prim** *g.* sucre rapide [*alimentation, nutrition ◊ sucre à index glycémique élevé*] [en. fast-acting sugar]

**sukr rafinet** *g.* sucre rafiné [*alimentation, nutrition ◊ sucre ayant subi un processus chimique pour être purifié et/ou décoloré*] [en. refined sugar]

**sukr reduer** *g.* sucre réducteur [*biochimie ◊ hydrate de carbone réduisant la liqueur de Fehling*] [en. reducing sugar]

**sukr sianogenek** *g.* sucre cyanogène [*biochimie ◊ sucre qui produit de l'acide cyanhydrique*] [en. cyanogenic sugar]

**sukr simpl** *g.* sucre simple [*biochimie ◊ ou ose, monosaccharide - glucide formé d'une seule molécule non hydrolysable*] [en. simple sugar]

**sukr tanav** *g.* sucre fin [*alimentation, nutrition ◊ ou sucre en poudre - sucre cristallisé réduit en poudre par broyage et tamisage*] [en. granulated sugar / caster sugar (UK) / superfine sugar (US)]

**sukr tanav** *g.* sucre glace [*alimentation, nutrition ◊ sucre pulvérisé très finement*] [en. powdered sugar / icing sugar]

**sukraj** *g.* -où sucrerie [*alimentation, nutrition ◊ friandise*] [en. sweet / candy / sweet thing / sweetmeat] ○ **les sucreries ont tendance à carier les dents** techet eo ar sukrajoù da reviñ an dent

**sukrañ** *v.* sucrer [*alimentation, nutrition ◊ mettre du sucre, donner une saveur sucrée*] [en. sugar / put sugar in / add sugar to]

**sukraz** *g.* -où sucrase [*biochimie ◊ ou saccharase - enzyme*] [en. sucrase]

**sukrek** *ag.* sucré [*biochimie ◊ naturellement*] [en. sweet]

**sukret** *ag.* sucré [*biochimie ◊ par du sucre apporté*] [en. sweetened] ○ **boisson sucrée** evaj sukret

**sukrin** *g.* -où melon [*botanique ◊ plante potagère annuelle, de la famille des Cucurbitacées, à tige rampante et à feuilles échancrées qui produit des fruits comestibles*] [la. Cucumis melo] [en. melon]

**sukrin** *g.* -où sucrin [*botanique ◊ laitue grasse, à saveur légèrement sucrée, à feuillage épais et rond d'un vert moyen, dont la pomme, petite, est allongée et serrée*] [en. sugary melon]

**suksinek** *ag.* succinique [*chimie ◊ désigne un acide présent dans de nombreux végétaux*] [en. succinic] ○ **acide succinique** trenkenn suksinek

**sulfamid** *g.* -où sulfamide [*pharmacologie ◊ composé dérivé du sulfanilamide exerçant un effet bactériostatique par inhibition de la synthèse de l'acide folique par les agents pathogènes*] [en. sulfonamide]

**sulfamid hipoglisemius** *g.* sulfamide hypoglycémiant [*pharmacologie ◊ antidiabétique de synthèse qui agit en favorisant la libération et l'action périphérique de l'insuline*] [en. hypoglycemic sulfonamide / sulfonylurea]

**sulfat** *g.* -où sulfate [*chimie ◊ sel de l'acide sulfurique*] [en. sulfate / sulphate]

**sulfat aluminiom** *g.* sulfate d'alumine [*chimie ◊ ou sulfate d'aluminium*] [en. aluminium sulfate]

**sulfat aluminiom** *g.* sulfate d'aluminium [*chimie ◊ ou sulfate d'alumine*] [en. aluminium sulfate]

**sulfat ammoniak** *g.* sulfate d'ammoniaque [*chimie*] [en. ammonium sulfate]

**sulfat ferrek** *g.* sulfate ferrique [*chimie ◊ sel de fer(III) de l'acide sulfurique*] [en. ferric sulfate]

**sulfat ferrus** *g.* sulfate ferreux [*chimie ◊ sel de fer(II) de l'acide sulfurique*] [en. ferrous sulfate]

**sulfat houarn** *g.* sulfate de fer [*chimie ◊ l'un ou l'autre des sulfates de fer*] [en. iron sulfate]

**sulfat kalsiom** *g.* sulfate de calcium [*chimie*] [en. calcium sulfate]

**sulfat kouevr** *g.* sulfate de cuivre [*chimie ◊ sel de cuivre(II)*] [en. copper sulfate / cupric sulfate]

**sulfat zink** *g.* sulfate de zinc [*chimie*] [en. zinc sulfate]

**sulfatadur / sulfatiñ** *g.* -ioù, *av.* sulfatation [*chimie ◊ formation de sulfate*] [en. sulfation / sulphation / sulfatation / sulphatation]

**sulfatañ** *v.* sulfater [*agriculture ◊ traiter (un végétal) par pulvérisation de sulfate de cuivre ou de fer*] [en. sulfate / sulphate]

**sulfatañ** *av.* sulfatage [*agriculture ◊ traitementr (d'un végétal) par pulvérisation de sulfate de cuivre ou de fer*] [en. spreading of sulphate]

**sulfato-reduer** *ag.* sulfato-réducteur [*biochimie ◊ qui réduit des composés du soufre*] [en. sulfato-reducing] ○ **micro-organisme sulfato-réducteur** mikroorganeg sulfato-reduer

**sulfhidrat** *g.* -où sulfhydrate [*chimie ◊ sel formé par la combinaison de l'acide sulfhydrique avec une base*] [en. hydrosulfide]

**sulfhidrek** *ag.* sulfhydrique [*chimie ◊ se dit de l'hydrogène sulfuré : acide sulfhydrique*] [en. sulfhydric] ○ **acide sulfhydrique** trenkenn sulfhidrek

**sulfidenn** *gw.* -où sulfure [*chimie ◊ composé chimique résultant de la combinaison du soufre et d'un élément métallique ou d'un métalloïde*] [en. sulfide / sulphide]

**sulfidenn hidrogen** *gw.* hydrogène sulfuré [*chimie ◊ ou sulfure d'hydrogène*] [en. hydrogen sulfide / hydrogen sulphide]

**sulfidenn hidrogen** *gw.* sulfure d'hydrogène [*chimie ◊ ou hydrogène sulfuré*] [en. hydrogen sulfide / hydrogen sulphide]

**sulfidenn hidrotermel** *gw.* sulfure hydrothermal [*chimie*] [en. hydrothermal sulfide]

**sulfit** *g.* -où sulfite [*chimie ◊ sel de l'acide sulfureux*] [en. sulphite / sulfite]

**sulfitadur / sulfitañ** *g.* -ioù, *av.* sulfitation [*chimie ◊ formation de sulfite*] [en. sulfitation / sulphitation]

**sulfitañ** *v.* sulfiter [*agriculture ◊ pratiquer le sulfitage : d'un moût, d'un vin, d'un tonneau*] [en. sulphite / sulfite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sulfitañ** *av.* sulfitage [*agriculture ◊ addition d'anhydride sulfureux aux moûts de raisin, de pomme ou de poire soit comme désinfectant et antiseptique, soit comme antioxydant ou comme décolorant*] [en. sulphiting]

**sulfito-reduer** *ag.* sulfito-réducteur [*biochimie ◊ qui réduit des composés du soufre*] [en. sulfito-reducing] ○ **micro-organisme sulfito-réducteur** mikroorganeg sulfito-reduer

**sulfobakterienn** *gw.* sulfobakterioù, sulfobakteri sulfobactérie [*biologie ◊ bactérie qui tire son énergie du soufre ou de ses composés*] [en. sulfobacterium]

**sulfon** *g.* -où sulfone [*chimie ◊ composé de formule générale R-SO2-R', R et R' étant des radicaux carbonés provenant de l'oxydation de dérivés sulfurés*] [en. sulfone / sulphone]

**sulfonadur / sulfoniñ** *g.* -ioù, *av.* sulfonation [*chimie ◊ addition de -SO3H*] [en. sulfonation / sulphonation]

**sulfonek** *ag.* sulfonique [*chimie ◊ qualifie un composé organique contenant du soufre lié covalentiellement à un carbone et de degré d'oxydation maximum, de formule R-SO3H*] [en. sulfonic / sulphonic] ○ **acide sulfonique** trenkenn sulfonek

**sulfoniñ** *v.* sulfoner [*chimie ◊ opérer la sulfonation*] [en. sulfonate / sulphonate]

**sulfur** *g.* soufre [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : S*] [en. sulfur]

**sulfurek** *ag.* sulfurique [*chimie ◊ relatif à la molécule SO3*] [en. sulfuric / sulphuric] ○ **acide sulfurique** trenkenn sulfurek

**sulfuret** *ag.* sulfuré [*chimie ◊ qui est combiné au soufre, qui contient du soufre*] [en. sulfuret / sulphuret] ○ **composé sulfuré** kompozad sulfuret

**sulfurizet** *ag.* sulfurisé [*chimie ◊ traité à l'acide sulfurique*] [en. sulfurized / sulphurized] ○ **papier sulfurisé** paper sulfurizet

**sulfurus** *ag.* sulfureux [*chimie ◊ qui renferme du soufre libre ou à l'état d'ion ; relatif à la molécule SO2*] [en. sulfurous / sulphurous] ○ **acide sulfureux** trenkenn sulfurus

**sulkus** *g.* -où sulcus [*zoologie ◊ dépression à l'arrière de la barre osseuse chez les grands singes*] [en. sulcus / sillon]

**sun-aer** *ag.* aérobie [*aéronautique, astronautique ◊ relatif aux propulseurs d'avions et de fusées ne pouvant fonctionner sans l'oxygène de l'atmosphère*] [en. airbreathing] ○ **propulseur aérobie** poulser sun-aer ○ **moteur aérobie** motor sun-aer

**sunañ** *v.* aspirer [*équipement ménager ◊ attirer (de la poussière) en faisant le vide à l'aide d'un aspirateur*] [en. vacuum [sth] up / hoover [sth] up (UK)]

**sunañ** *v.* sucer [*biologie ◊ aspirer avec la bouche, avec un organe*] [en. suck] ○ **les sangsues sucent le sang** sunañ ar gwad a ra ar gelaouennoù

**sun-bleuñv** *g.* nectar [*botanique ◊ sécrétion sucrée produite par un nectaire*] [en. nectar]

**suner** *g.* -ioù suçoir [*botanique ◊ organe de succion des plantes hémi-parasites*] [en. haustorium / sinker] ○ **les suçoirs du gui** sunerioù an uhelvarr

**suner** *g.* -ioù suçoir [*zoologie ◊ organe de succion*] [en. suctorial organ]

**suner** *g.* -ioù trompe [*zoologie ◊ suçoir : chez certains insectes et mollusques*] [en. proboscis]

**sunerez** *gw.* -ed aspirateur [*équipement ménager ◊ appareil de pompage de poussière*] [en. vacuum cleaner / hoover (UK)]

**sunerez dre zour** *gw.* trompe à eau [*matériel ◊ appareil utilisant l'écoulement d'un liquide pour aspirer un gaz*] [en. water aspirator / water pump]

**sunerezh / sunañ** *g.* -ioù, *av.* succion [*biologie ◊ action d'aspirer*] [en. suction] ○ **succion de l'eau par une plante** sunerezh an dour gant ur blantenn ○ **organe de succion d'une sangsue** organ sunerezh ur c'helaouenn

**sunig** *gw.* -où biberon [*alimentation, nutrition ◊ petite bouteille munie d'une tétine, servant à nourrir un bébé*] [en. feeding bottle (UK) / baby bottle (US)]

**super VGA** *ag.* super VGA [*informatique ◊ norme d'affichage*] [en. super VGA] ○ **écran super VGA** skramm super VGA

**super / supra** *et.* super / supra [*terminologie ◊ du latin qui signifie sur, au-dessus de*] [en. super / supra]

**superatom** *g.* -où superatome [*physique ◊ agrégat atomique doté de propriétés similaires à celle d'un atome*] [en. superatom]

**superel** *ag.* supère [*botanique ◊ qualifie l'ovaire d'une fleur lorsqu'il s'insère au-dessus de la corolle et du calice*] [en. superior] ○ **ovaire supère** vierez superel

**superfluidegezh** *gw.* -ioù superfluidité [*physique ◊ viscosité très faible ou nulle*] [en. superfluidity]

**superfluidek** *ag.* superfluide [*physique ◊ de viscosité très faible ou nulle*] [en. superfluid] ○ **écoulement superfluide** diver superfluidek

**superfluidenn** *gw.* -où superfluide [*physique ◊ fluide de viscosité très faible ou nulle*] [en. superfluid]

**superfluidenn gwantek** *gw.* superfluide quantique [*physique quantique*] [en. quantum superfluid]

**superfosfat** *g.* -où superphosphate [*chimie ◊ engrais résultant du traitement du phosphate tricalcique naturel par l'acide sulfurique*] [en. superphosphate]

**supergalaktek** *ag.* supergalactique [*astronomie ◊ d'échelle plus grande que celle d'une galaxie*] [en. supergalactic] ○ **plan supergalactique** plaen supergalaktek

**supergoraj** *g.* -où supercarburant [*automobile ◊ carburant de qualité*] [en. premium grade gasoline]

**superheterodin** *g.* -où superhétérodyne [*physique ◊ type de récepteur conçu pour transformer les signaux de haute fréquence en signaux de fréquence moins élevée*] [en. superheterodyne]

**superkapasitor** *g.* -ioù supercondensateur [*physique, électronique ◊ condensateur dont la capacité d'accumulation d'énergie équivaut à plusieurs milliers de fois celle d'un condensateur électrolytique classique*] [en. ultracapacitor / supercapacitor]

**superkapasitor nanotuboù karbon** *g.* supercondensateur à nanotubes de carbone [*physique, nanotechnologie ◊ supercondensateur électrochimique dont les électrodes sont fabriquées à partir de nanotubes de carbone qui permettent d'augmenter sa capacité d'accumulation d'énergie*] [en. carbon nanotube ultracapacitor / CNT ultracapacitor]

**superkarburant** *g.* -où supercarburant [*automobile ◊ carburant de qualité*] [en. premium grade gasoline]

**superklas** *g.* -où superclasse [*informatique ◊ ou classe mère - classe dont une ou plusieurs autres héritent*] [en. superclass / parent class]

**superklasad** *g.* -où superclasse [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. superclass]

**superkompoder** *g.* -ioù supercalculateur [*informatique ◊ ordinateur de très grande puissance, très rapide, destiné principalement à l'exécution de travaux scientifiques caractérisés par l'importance du volume et la complexité des programmes de calcul*] [en. supercomputer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**superkompoder** *g.* -ioù superordinateur [*informatique ◊ ordinateur de très grande puissance, très rapide, destiné principalement à l'exécution de travaux scientifiques caractérisés par l'importance du volume et la complexité des programmes de calcul*] [en. supercomputer]

**superkonduer** *g.* -ioù supraconducteur [*physique ◊ matériau dans lequel, en deçà d'une certaine température, les électrons se déplacent sans résistance*] [en. superconductor] ○ **un supraconducteur est un matériau dont la résistance électrique est pratiquement nulle** ur superkonduer a zo un dafar dezhañ ur rezistañs elektrek kazi null

**superkonduer** *ag.* supraconducteur [*physique ◊ relatif à la supraconduction ; qui présente la propriété de la supraconductivité*] [en. superconductive] ○ **matériau supraconducteur** dafar superkonduer

**superkonduer neudennigel** *g.* supraconducteur filamentaire [*physique ◊ conducteur comportant de nombreux filaments supraconducteurs noyés dans une matrice normale, spécialement dans le but d'en assurer la stabilisation adiabatique*] [en. filamentary superconductor]

**superkonduktivel** *ag.* supraconducteur [*physique ◊ relatif à la supraconduction ; qui présente la propriété de la supraconductivité*] [en. superconductive] ○ **état supraconducteur** stad superkonduktivel

**superkonduktivelezh** *gw.* -ioù supraconduction [*physique ◊ ou supraconductivité - phénomène qui se manifeste dans un matériau lorsque, en deçà d'une certaine température, les électrons se déplacent sans résistance*] [en. superconductivity] ○ **le phénomène de superconduction se manifeste dans certains métaux refroidis à très basse température par immersion dans de l'hélium liquéfié** c'hoarvezañ a ra ar fenomen a superkonduktivelezh e serten metalioù pa vezont yenaet betek un temperadur izel-tre diwar bezañ gourdouret en heliom liñvekaet

**superkonduktivelezh** *gw.* -ioù supraconductivité [*physique ◊ ou supraconduction - phénomène qui se manifeste dans un matériau lorsque, en deçà d'une certaine température, les électrons se déplacent sans résistance*] [en. superconductivity] ○ **le phénomène de supraconductivité se manifeste dans certains métaux refroidis à très basse température par immersion dans de l'hélium liquéfié** c'hoarvezañ a ra ar fenomen a superkonduktivelezh e serten metalioù pa vezont yenaet betek un temperadur izel-tre diwar bezañ gourdouret en heliom liñvekaet

**superkritikel** *ag.* supercritique [*physique ◊ ou surcritique - au delà d'un certain seuil entraînant un changement d'état ou de régime*] [en. supercritical] ○ **fluide supercritique** fluidenn superkritikel

**supermarc'had** *g.* -où supermarché [*économie ◊ grande surface de vente au détail*] [en. supermarket / superstore]

**supermolekulenn** *gw.* -où supramolécule [*physique, chimie ◊ ensemble comportant deux ou plusieurs entités moléculaires organisées et maintenues ensemble par des interactions intermoléculaires non covalentes*] [en. supramolecule]

**supernova** *gw.* -e, -ioù supernova [*astronomie ◊ ensemble des phénomènes qui résultent de l'implosion d'une étoile en fin de vie*] [en. supernova]

**supersimetrek** *ag.* supersymétrique [*physique ◊ relatif à la supersymétrie*] [en. supersymmetric] ○ **particule supersymétrique** partikulenn supersimetrek

**supersimetriezh** *gw.* -où supersymétrie [*physique ◊ propriété théorique des particules élémentaires connues de comporter chacune une particule miroir selon une symétrie quantique établie d'après des calculs mathématiques*] [en. supersymmetry / SUSY]

**supersonek** *ag.* supersonique [*physique ◊ qui se déplace plus vite que le son*] [en. supersonic] ○ **écoulement supersonique** diver supersonek

**supertreilh** *gw.* -où super-réseau [*physique, cristallographie ◊ multicouche périodique formée par la répétition d'un motif élémentaire constitué de couches successives chimiquement différentes*] [en. superlattice]

**supertrenk** *ag.* superacide [*physique, chimie ◊ qui présente un taux d'acidité très élevé*] [en. superacid] ○ **solution superacide** disolvadenn supertrenk

**supertrenkenn** *gw.* -où superacide [*physique, chimie ◊ espèce chimique, ou mélange d'espèces chimiques, d'acidité élevée, supérieure à celle de l'acide sulfurique pur*] [en. superacid] ○ **l'acide perchlorique est un superacide** ur supertrenkenn eo an drenkenn berklorek

**supinader** *g.* -ioù supinateur [*médecine, anatomie ◊ ou muscle supinateur - un des deux muscles qui permettent à l'avant-bras d'effectuer les mouvements de la supination*] [la. musculus supinator] [en. supinator muscle]

**supinader** *ag.* supinateur [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'un des deux muscles qui permettent à l'avant-bras d'effectuer les mouvements de la supination*] [en. supinator] ○ **muscle supinateur** kigenn supinader

**supinadur** *g.* -ioù supination [*médecine, anatomie ◊ mouvement de la main dont la paume qui regarde en bas effectue une rotation externe de 180° pour regarder en haut*] [en. supination]

**suprafasel** *ag.* suprafacial [*physique, chimie ◊ ou disrotatoire - se dit de mouvements en sens contraires de rotation de liaison autour d'autres liaisons que l'on doit effectuer pour ouvrir ou fermer un cycle*] [en. suprafacial] ○ **processus suprafacial** prosesus suprafasel

**suprahepatek** *ag.* sus-hépatique [*médecine, anatomie ◊ qui est situé au-dessus du foie*] [en. suprahepatic] ○ **veine sus-hépatique** venenn suprahepatek

**suprahepatek** *ag.* sus-hépatique [*médecine, anatomie ◊ au-dessus du foie*] [en. suprahepatic] ○ **veine sus-hépatique** venenn suprahepatek

**supraluminel** *ag.* superluminique / supraluminique [*physique ◊ relatif à un phénomène physique qui se manifeste à une vitesse supérieure à celle de la lumière*] [en. supraluminal / faster-than-light / FTL] ○ **vitesse superluminique** tizh supraluminel

**supramaksimel** *ag.* supramaximal [*sciences, technique ◊ plus grand que ce qui est habituellement considéré comme étant le maximum*] [en. supramaximal] ○ **valeur supramaximale** talvoud supramaksimel

**supramolekulel** *ag.* supramoléculaire [*chimie ◊ qui concerne les interactions faibles qui existent entre des molécules ou entre les atomes qui les composent*] [en. supramolecular] ○ **la chimie supramoléculaire a pour objet l'étude des interactions entre molécules** an interaktiñ etre molekulennoù eo tachenn studi ar gimiezh supramolekulel

**supratidel** *ag.* supratidal [*océanographie ◊ ou supralittoral - situé au-dessus du niveau des hautes eaux et humecté par les vagues*] [en. supratidal / supralittoral] ○ **zone supratidale** tachad supratidel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**sur** *ag.* acide [*alimentation, nutrition ◊ de saveur aigre, piquante*] [en. acidic / acid / sour / sour-tasting / tart] ○ **fruit acide** frouezhenn sur

**sur** *ag.* sûr [*généralité ◊ qui ne peut être mis en doute, certain*] [en. sure / certain] ○ **le résultat du calcul est sûr** sur eo disoc'h ar jedadenn

**sur** *ag.* sûr [*généralité ◊ qui ne présente pas de danger*] [en. safe / secure] ○ **médicament efficace et sûr** louzoù efedus ha sur

**sur** *ag.* sûr [*généralité ◊ fiable ; qui remplit bien sa tâche*] [en. reliable / trustworthy] ○ **le temps n'est pas sûr aujourd'hui** n'eo ket sur an amzer hirie ○ **est-ce que les résultats fournis par cet instrument de mesure sont sûrs ?** daoust hag-eñ eo sur an disoc'hoù roet gant ar benveg muzuliañ-mañ ?

**suraat** *v.* sécuriser [*généralité ◊ rendre sûr, protéger*] [en. secure] ○ **sécuriser les lieux de travail** suraat al lec'hioù labourat ○ **TCP est un protocole sécurisé de transport de données** TCP a zo ur protokol suraet evit trañsportiñ data

**suradenn** *gw.* -où certitude [*logique ◊ caractère indubitable, indiscutable, sûr*] [en. certainty]

**suradur adalek ar meizerezh** *g.* sécurisation dès la conception [*sécurité informatique ◊ approche de la conception logicielle dans laquelle la sécurité informatique sont abordées dès les premières étapes du cycle de vie du développement logiciel*] [en. security by design / SbD]

**suradur an data / suraat an data** *g., av.* sécurisation des données [*sécurité informatique ◊ méthodes et techniques visant à améliorer la sécurité des données afin d'éviter leur manipulation, leur perte ou leur détérioration accidentelle ou intentionnelle*] [en. data securization / data securement] ○ **L'authentification, le chiffrement, l'automatisation des sauvegardes de données et les signatures numériques font partie des méthodes et techniques de sécurisation des données, notamment dans le contexte du commerce électronique.** An aotentikadur, an enkripterezh, aotomatadur ar saveteerezh data hag ar sinadurioù niverek a zo lodenn eus ar modoù hag an teknikoù suraat an data, e konteks ar c'hoñvers war linenn dreist-holl.

**suradur / suraat** *g.* -ioù, *av.* sécurisation [*généralité ◊ action de sécuriser*] [en. security] ○ **sécurisation du commerce électronique par la cryptologie** suradur ar goñvers elektronikel dre ar griptologiezh

**sural** *ep.* sural [*médecine, anatomie ◊ relatif au mollet*] [en. sural] ○ **triceps sural** triseps sural

**surentez** *gw.* -ioù sécurité [*généralité ◊ absence de danger*] [en. safety / security] ○ **sécurité des personnes au travail** surentez an dud war o labour ○ **consignes de sécurité dans une centrale nucléaire** an erbedoù surentez en ur greizenn nukleel ○ **la sécurité dans les installations électriques domestiques et industrielles** surentez e enstaladennoù elektrek an tier hag an industriezh

**surentez** *gw.* -ioù sécurité [*généralité ◊ dispositif préventif*] [en. safety]

**surentez** *gw.* -ioù sûreté [*généralité ◊ absence de danger*] [en. safety]

**surentez** *gw.* -ioù sûreté [*généralité ◊ propriété de ce qui est fiable, digne de confiance*] [en. reliability / safety]

**surentez (e)** *ep.* sécurité (en) [*généralité ◊ hors de danger*] [en. secure / safe] ○ **mettre les personnes en sécurité** lakaat an dud e surentez

**surentez an termenelloù** *gw.* sécurité des terminaux [*sécurité informatique ◊ ensemble de solutions informatiques implanté sur les terminaux pouvant se connecter à un réseau local via Internet, afin de le protéger des intrusions*] [en. endpoint security / endpoint protection]

**surentez an titouroù** *gw.* sécurité de l'information [*sécurité informatique ◊ mesures mises en place pour assurer la protection des informations selon le niveau de confidentialité, d'intégrité et de disponibilité jugé nécessaire*] [en. information security / informational security]

**surentez bakteriologel** *gw.* sécurité bactériologique [*nutrition, médecine ◊ mesures et pratiques relatives à la gestion des risques bactériologiques*] [en. bacteriological safety]

**surentez biologel** *gw.* sécurité biologique [*biologie, médecine ◊ ou sûreté biologique - mesures et pratiques relatives à la gestion des risques biologiques*] [en. biosafety / biological safety]

**surentez boued** *gw.* sécurité alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ situation dans laquelle les personnes ont un accès assuré à une nourriture saine et nutritive en quantités suffisantes*] [en. food safety / food security]

**surentez boued a-fet yec'hed** *gw.* sécurité sanitaire des aliments [*alimentation, nutrition ◊ ou innocuité des aliments - assurance qu'un aliment est exempt de contaminants ou d'agents pathogènes pouvant nuire à la santé d'une personne*] [en. food safety]

**surentez elektrek** *gw.* sécurité électrique [*physique, électricité ◊ ou sûreté électrique - mesures visant à supprimer les risques électriques*] [en. electrical safety]

**surentez elektrek** *gw.* sûreté électrique [*physique, électricité ◊ ou sécurité électrique - mesures visant à supprimer les risques électriques*] [en. electrical safety]

**surentez fizikel** *gw.* sécurité physique [*sécurité informatique ◊ procédures et moyens physiques pour assurer la protection du matériel informatique et de son environnement contre toute forme de menace, accidentelle ou volontaire*] [en. physical security]

**surentez gweturioù** *gw.* sécurité automobile [*automobile ◊ domaine d'activité qui vise à équiper le véhicule automobile de façon à assurer la sécurité des passagers et à augmenter la sécurité routière*] [en. automotive safety]

**surentez industriel** *gw.* sécurité industrielle [*industrie ◊ dispositions et moyens destinés à prévenir les accidents ou à atténuer leurs conséquences*] [en. industrial safety]

**surentez industriel** *gw.* sûreté industrielle [*industrie ◊ dispositions et moyens destinés à prévenir les actes de malveillance et à atténuer les conséquences des accidents de l'intérieur ou de l'extérieur*] [en. industrial security]

**surentez Internet** *gw.* sécurité Internet [*sécurité informatique ◊ ou cybersécurité, sécurité en ligne - ensemble des mesures de sécurité informatique appliquées aux données qui transigent par le réseau Internet*] [en. Internet security / cybersecurity / online security]

**surentez kompoder** *gw.* sécurité informatique [*informatique ◊ mesures de sécurité mises en place en vue d'assurer la protection des biens informatiques et des ressources informationnelles qu'ils contiennent*] [en. computer security]

**surentez lojikel** *gw.* sécurité logique [*sécurité informatique ◊ procédures et moyens logiciels permettant d'assurer la confidentialité, la disponibilité et l'intégrité des données et des opérations informatiques*] [en. logical security]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**surentez nukleel** *gw.* sûreté nucléaire [*énergie ◊ dispositions techniques et mesures d'organisation appliquées aux installations ou aux activités nucléaires, en vue de prévenir les accidents ou d'en limiter les effets*] [en. nuclear safety]

**surentez publik** *gw.* sécurité publique [*administration, droit ◊ mesures mises à la disposition d'une population par son gouvernement en vue d'assurer sa sécurité contre les menaces intérieures*] [en. public security]

**surentez sosial** *gw.* sécurité sociale [*administration, droit ◊ ensemble de dispositifs publics visant à protéger les individus des conséquences d'événements ou de situations diverses (risques sociaux)*] [en. social security] ○ **indiquer son numéro de sécurité sociale** menegiñ e (he) niverenn surentez sosial

**surentez tan-gwall** *g.* sécurité incendie [*industrie de la construction ◊ ensemble des mesures de prévention et de planification visant la protection des personnes et des biens contre les incendies*] [en. fire safety]

**surentez tredan** *gw.* sécurité électrique [*physique, électricité ◊ ou sûreté électrique - mesures visant à supprimer les risques électriques*] [en. electrical safety]

**surentez tredan** *gw.* sûreté électrique [*physique, électricité ◊ ou sécurité électrique - mesures visant à supprimer les risques électriques*] [en. electrical safety]

**surentez ur mekanik** *gw.* sécurité d'une machine [*génie mécanique ◊ mesures visant à supprimer les risques lors de l'utilisation d'une machine*] [en. machine safety]

**surentez viologel** *gw.* sûreté biologique [*biologie, médecine ◊ ou sécurité biologique - mesures et pratiques relatives à la gestion des risques biologiques*] [en. biosafety / biological safety]

**surentez war an hentoù** *gw.* sécurité routière [*transport ◊ ensemble des services visant à la protection des usagers de la route*] [en. road safety]

**surentez war-linenn** *gw.* sécurité en ligne [*sécurité informatique ◊ ou cybersécurité, sécurité Internet - ensemble des mesures de sécurité informatique appliquées aux données qui transigent par le réseau Internet*] [en. Internet security / cybersecurity / online security]

**surentez war-nij** *g.* sécurité aérienne [*aéronautique ◊ ou sécurité en vol - ensemble des mesures techniques et opérationnelles visant à prévenir les incidents ou à leur faire face*] [en. aviation safety / safety in flight]

**surentez war-nij** *g.* sécurité en vol [*aéronautique ◊ ou sécurité aérienne - ensemble des mesures techniques et opérationnelles visant à prévenir les incidents ou à leur faire face*] [en. safety in flight / aviation safety]

**surentez yec'hed** *gw.* sécurité sanitaire [*médecine, santé ◊ ensemble des décisions, programmes et actions visant à protéger la population contre tous les dangers et les risques pour la santé, considérés comme échappant au contrôle des individus*] [en. health security]

**surfaktant** *g.* -où agent tensioactif [*physique, chimie ◊ composé chimique qui, introduit dans un liquide, en abaisse la tension superficielle, ce qui a pour effet d'en augmenter les propriétés mouillantes*] [en. surfactant / surface active agent]

**surfaktant** *g.* -où surfactant [*physique, chimie ◊ composé chimique qui, introduit dans un liquide, en abaisse la tension superficielle, ce qui a pour effet d'en augmenter les propriétés mouillantes*] [en. surfactant / surface active agent]

**surfaktant** *g.* -où surfactant [*médecine, anatomie ◊ substance tapissant l'intérieur des poumons*] [en. surfactant]

**surfaktant** *g.* -où tensioactif [*physique, chimie ◊ ou surfactant - agent chimique dont la présence à une interface entre deux fluides entraîne l'abaisse*] [en. surfactant / surface active agent]

**surjektadur** *g.* -ioù surjection [*mathématiques ◊ ou application surjective - application pour laquelle tout élément de l'ensemble d'arrivée a au moins un antécédent*] [en. surjective map / surjective function / surjection / onto function] ○ **une surjection est une application d'un ensemble E vers un ensemble F dont l'image est égale à l'ensemble d'arrivée F** ur surjektadur a zo un aplikadur eus un teskad E etrezek un teskad F e-lec'h m'eo ar skeudenn kevatal d'an teskad pal F ○ **la relation de Z dans N qui à tout nombre entier x fait correspondre sa valeur absolue est une surjection de Z dans N, puisque tout nombre naturel est l'image (la valeur absolue) d'au moins un nombre entier ; par exemple 5 est la valeur absolue de +5 et de -5** al liammadur eus Z en N a laka da genglotañ gant kement niver anterin e dalvoud absolut a zo ur surjektadur, peogwir ec'h eo kement niver naturel skeudenn (talvoud absolut) un niver anterin d'an nebeutañ ; da skouer 5 eo talvoud absolut +5 ha -5

**surjektivel** *ag.* surjectif [*mathématiques ◊ relatif à la surjection*] [en. surjective] ○ **fonction surjective** fonksion surjektivel

**surjektivelezh** *gw.* -ioù surjectivité [*mathématiques ◊ caractère surjectif*] [en. surjectivity]

**surjian** *g.* -ed chirurgien [*médecine ◊ médecin pratiqunt la chirurgie*] [en. surgeon]

**surjianel** *ag.* chirurgical [*médecine ◊ relatif à la chirurgie*] [en. surgical] ○ **technique chirurgicale** teknik surjianel

**surjianel** *ag.* opératoire [*médecine, santé ◊ relatif à une opération chirurgicale*] [en. surgical / operating / operative] ○ **acte opératoire** akt surjianel ○ **risques opératoires** riskloù surjianel

**surjianerezh** *g.* -ioù chirurgie [*médecine ◊ partie de la thérapeutique médicale qui comporte une intervention manuelle et aidée d'appareils*] [en. surgery]

**surjianerezh** *ep.* chirurgical [*médecine ◊ relatif à la chirurgie*] [en. surgical] ○ **technique chirurgicale** teknik surjianerezh

**surjianerezh** *ep.* opératoire [*médecine, santé ◊ relatif à une opération chirurgicale*] [en. surgical / operating / operative]

**surjianerezh artroskopek** *g.* chirurgie arthroscopique [*médecine ◊ intervention qui consiste à explorer l'intérieur d'une articulation à l'aide d'une caméra, afin de diagnostiquer ou de traiter un problème*] [en. arthroscopic surgery / arthroscopic operation]

**surjianerezh daoulagad** *g.* chirurgie ophtalmologique [*médecine ◊ chirurgie relative aux yeux*] [en. ophthalmic surgery / eye surgery]

**surjianerezh dent** *g.* chirurgie dentaire [*médecine ◊ ou médecine dentaire, dentisterie, odontologie - branche de la médecine qui a pour objet l'étude et la pratique des traitements médicaux et chirurgicaux des dents, de la bouche et des mâchoires*] [en. dental medicine / dentistry / odontology]

**surjianerezh digor** *g.* chirurgie effractive [*médecine ◊ ou chirurgie invasive - chirurgie pratiquée avec des instruments dits traditionnels et au cours de laquelle on effectue une incision d'une certaine taille, à travers le revêtement cutané ou muqueux*] [en. open surgery]

**surjianerezh digor** *g.* chirurgie invasive [*médecine ◊ ou chirurgie effractive - chirurgie pratiquée avec des instruments dits traditionnels et au cours de laquelle on effectue une incision d'une certaine taille, à travers le revêtement cutané ou muqueux*] [en. open surgery]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**surjianerezh digor munut** *g.* chirurgie mini-invasive [*médecine ◊ chirurgie qui permet d'atteindre la cible par des incisions de l'ordre du centimètre grâce à l'utilisation d'instruments longs et fins, couplés à un système d'imagerie vidéo*] [en. minimally invasive surgery]

**surjianerezh estetikel** *g.* chirurgie esthétique [*médecine ◊ branche de la chirurgie plastique regroupant l'ensemble des interventions destinées à embellir et à remodeler les formes du corps ou les traits du visage*] [en. cosmetic surgery]

**surjianerezh kañserologel** *g.* chirurgie cancérologique [*médecine ◊ chirurgie relative à un cancer*] [en. cancerologic surgery]

**surjianerezh kened** *g.* chirurgie esthétique [*médecine ◊ branche de la chirurgie plastique regroupant l'ensemble des interventions destinées à embellir et à remodeler les formes du corps ou les traits du visage*] [en. cosmetic surgery]

**surjianerezh oftalmologel** *g.* chirurgie ophtalmologique [*médecine ◊ chirurgie relative aux yeux*] [en. ophthalmic surgery / eye surgery]

**surjianerezh pediatrek** *g.* chirurgie pédiatrique [*médecine ◊ branche de la chirurgie axée sur les soins préopératoires et les traitements à prodiguer aux bébés et aux enfants dont l'état de santé nécessite une intervention chirurgicale*] [en. pediatric surgery]

**surjianerezh plastikel** *g.* chirurgie plastique [*médecine ◊ chirurgie ayant pour but la réparation ou la correction de certaines malformations congénitales ou acquises*] [en. plastic surgery]

**surjianerezh urologel** *g.* chirurgie urologique [*médecine ◊ chirurgie qui concerne le traitement chirurgical des maladies des reins, des voies urinaires, et de l'appareil reproducteur masculin*] [en. urological surgery]

**suroni** *gw.* -où acidité [*alimentation, nutrition ◊ saveur acide*] [en. acidity / sourness] ○ **acidité du citron** suroni ar sitron

**suseptañs** *gw.* -où susceptance [*physique, électricité ◊ partie imaginaire d'une admittance complexe*] [en. susceptance]

**suseptivelezh** *gw.* -ioù susceptibilité [*physique ◊ quantification de la modification d'une propriété extensive du fait de la variation d'une propriété intensive*] [en. susceptibility]

**suseptivelezh d'an dour** *gw.* susceptibilité hygrométrique [*physique ◊ susceptibilité à l'eau, au taux d'humidité*] [en. hygrometric susceptibility / susceptibility to water]

**suseptivelezh elektrek** *gw.* susceptibilité électrique [*physique ◊ grandeur scalaire ou tensorielle dont le produit par le champ électrique est égal à la polarisation électrique*] [en. electric susceptibility]

**suseptivelezh higrometrek** *gw.* susceptibilité hygrométrique [*physique ◊ susceptibilité à l'eau, au taux d'humidité*] [en. hygrometric susceptibility / susceptibility to water]

**suseptivelezh vagnetek** *gw.* susceptibilité magnétique [*physique ◊ propriété physique à prendre une aimantation et à y réagir que possède un milieu, un corps, une molécule ou une particule élémentaire de la matière*] [en. magnetic susceptibility]

**sustañs** *gw.* -où matière [*sciences, technique ◊ substance destinée à être employée et transformée par l'activité technique*] [en. substance / material / stuff]

**sustañs** *gw.* -où substance [*sciences, technique ◊ partie essentielle, essence ; matière*] [en. substance / material / stuff]

**sustañsus** *ag.* substantiel [*alimentation, nutrition ◊ roboratif, nourrissant, consistant*] [en. substantial]

**sutadenn** *gw.* -où sifflement [*anthropologie, éthologie ◊ un - son aigu, modulé ou non, s'agissant d'êtres humains ou d'animaux*] [en. whistling]

**sutal** *v.* siffler [*anthropologie, éthologie ◊ émettre un son aigu, modulé ou non, s'agissant d'êtres humains ou d'animaux*] [en. whistle]

**sutal** *v.* siffler [*médecine ◊ respirer difficilement*] [en. wheeze]

**sutell-evneta** *gw.* sutelloù-evneta appeau [*zoologie ◊ sifflet pour appeler les oiseaux*] [en. birdcall]

**suterezh** *g.* -ioù sifflement / sifflements [*anthropologie, éthologie ◊ son aigu, modulé ou non, s'agissant d'êtres humains ou d'animaux*] [en. whistling]

**suterezh en divskouarn** *g.* sifflement d'oreilles [*médecine ◊ acouphène continu ou intermittent de tonie aiguë*] [en. ringing in the ears]

**suterezh er skevent** *g.* respiration sifflante [*médecine ◊ ou sifflement respiratoire - respiration difficile due à un problème pulmonaire*] [en. wheeze / wheezing]

**suterezh er skevent** *g.* sifflement pulmonaire [*médecine ◊ ou respiration sifflante - respiration difficile sifflante*] [en. wheeze / wheezing]

**suterezh er skevent** *g.* sifflement respiratoire [*médecine ◊ ou respiration sifflante - respiration difficile sifflante*] [en. wheeze / wheezing]

**swap** *g.* -où swap [*informatique ◊ échange de données entre la mémoire et le disque dur*] [en. swap]

**swapiñ** *v.* swapper [*informatique ◊ échanger des données entre la mémoire et le disque dur*] [en. swap]

**switch** *g.* -où switch [*télécommunication, informatique ◊ ou commutateur réseau - équipement qui relie plusieurs segments dans un réseau informatique et de télécommunication*] [en. switch]

**switch divelestr** *g.* switch non administrable [*télécommunication, informatique ◊ commutateur non administrable - commutateur basique*] [en. unmanaged switch]

**switch Ethernet** *g.* switch Ethernet [*télécommunication, informatique ◊ ou commutateur Ethernet - commutateur permettant d'exploiter les capacités de transmission d'Ethernet*] [en. Ethernet switch]

**switch IP** *g.* switch IP [*télécommunication, informatique ◊ ou commutateur IP - équipement d'interconnexion de réseaux fonctionnant aux niveaux 2 et 3 du modèle de référence d'interconnexion de systèmes ouverts*] [en. IP switch]

**switch melestret** *g.* switch administrable [*télécommunication, informatique ◊ ou switch manageable - commutateur administrable, commutateur manageable - commutateur qui fournit les fonctions les plus complètes pour un réseau*] [en. managed switch]

**switch melestret** *g.* switch manageable [*télécommunication, informatique ◊ ou switch administrable - commutateur administrable, commutateur manageable - commutateur qui fournit les fonctions les plus complètes pour un réseau*] [en. managed switch]

**switch nann-melestret** *g.* switch non administrable [*télécommunication, informatique ◊ commutateur non administrable - commutateur basique*] [en. unmanaged switch]

**switch rak** *g.* switch rackable [*télécommunication, informatique ◊ ou commutateur rackable - switch qui peut être fixé dans un rack*] [en. rack mount switch]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Symphalangus** *g.* Symphalangus [*zoologie ◊ genre de primates de la sous-famille des Hylobatinés*] [en. Symphalangus]
**Symphoricarpos** *g.* Symphoricarpos / Symphorines [*botanique ◊ genre de plantes dicotylédones de la famille des Caprifoliaceae, qui comprend quinze espèces originaires d'Amérique du Nord et une espèce endémique de Chine*] [la. Symphoricarpos] [en. Symphoricarpos]
**tab** *g.* -où tabulation [*informatique ◊ fonction permettant de disposer un texte*] [en. tabulation / tab]
**tabier** *g.* -où tapis de jeu [*sport, loisirs ◊ tapis à poser sur le sol ou sur une table pour poser un jeu*] [en. cloth / baize]
**tabier antistatikel** *g.* tapis antistatique [*informatique ◊ tapis pour souris d'ordinateur*] [en. antistatic mat]
**tabier logodenn** *g.* tapis de souris [*informatique ◊ tapis pour souris d'ordinateur*] [en. mouse mat / mouse pad]
**tablennadur** *g.* -ioù tabulation [*informatique ◊ fonction permettant de disposer un texte*] [en. tabulation / tab]
**tablennadur degel** *g.* tabulation décimale [*informatique ◊ ajustement automatique d'une colonne de nombres au fur et à mesure qu'ils sont tapés, de manière que les points décimaux soient alignés verticalement*] [en. decimal tab]
**tablennadur dehoù** *g.* tabulation droite [*informatique ◊ outil de positionnement du texte permettant sa justification à droite*] [en. flush right tab]
**tablennadur kleiz** *g.* tabulation gauche [*informatique ◊ outil de positionnement du texte permettant sa justification à gauche*] [en. flush left tab]
**tablennadur kreizet** *g.* tabulation centrée [*informatique ◊ position au milieu du texte : le texte se centre sur cette position au cours de la frappe*] [en. center tab]
**tablennañ** *v.* tabuler [*informatique ◊ disposer un texte*] [en. tabulate / tab]
**tablenner** *g.* -ioù tabulateur [*informatique ◊ dispositif d'une machine de bureau permettant de réaliser, dans le sens de l'écriture, un déplacement rapide de la position d'impression*] [en. tabulator]
**tabletenn** *gw.* -où, tabletez tablette [*nutrition, pharmacologie ◊ aliment ou médicament moulé en forme de plaque*] [en. tablet]
**tabletenn** *gw.* -où tablette [*informatique ◊ ordinateur portable et ultraplat à clavier et/ou écran tactile*] [en. tablet / touch tablet]
**tabletenn chokolad** *gw.* tablette de chocolat [*alimentation, nutrition*] [en. chocolate bar]
**tabletenn douch** *gw.* tabletennoù touch tablette tactile [*informatique ◊ ordinateur portable et ultraplat à écran tactile*] [en. tablet / touch tablet]
**tabletenn louzoù** *gw.* tablette de médicament [*pharmacologie*] [en. medicinal tablet]
**tablez damoù** *g.* damier [*sport, loisirs ◊ plateau de jeu de dames*] [en. draughtboard (UK) / checkerboard (US)]
**tablez echedoù** *g.* échiquier [*sport, loisirs ◊ plateau de jeu d'échecs*] [en. chessboard]
**tabonenn** *gw.* -ed, tabon taon [*zoologie ◊ insecte piqueur et suceur, grosse mouche dont la femelle suce le sang des animaux*] [en. horsefly]
**taboulin** *g.* -où tambour [*musique ◊ instrument à pecussion*] [en. drum]
**taboulin** *g.* -où tambour [*génie mécanique ◊ pièce mécanique en forme de cylindre*] [en. drum / barrel]
**taboulin bras** *g.* grosse caisse [*musique ◊ grand tambour*] [en. bass drum]
**taboulin sklaer** *g.* caisse claire [*musique ◊ tambour plat*] [en. side drum / snare drum]
**taboulin skouarn / taboulin ar skouarn** *g.* tympan [*médecine, anatomie ◊ membrane fibreuse translucide qui sépare le conduit auditif externe de l'oreille moyenne*] [en. eardrum / tympanum]
**taboulin stardañ** *g.* tambour de frein [*génie mécanique ◊ pièce mobile accolée directement au moyeu de roue, comportant une piste de freinage sur laquelle viennent s'appuyer les segments de frein garnis lors du freinage*] [en. brake drum]
**taboulinoù** *g.* batterie [*musique ◊ ensemble d'instruments à percussion, principalement des tambours et des cymbales, regroupés de manière à être joués par une seule personne au sein d'un orchestre*] [en. drums / drum kit / drum set] ○ **La batterie fait partie des instruments à percussion.** An taboulinoù a zo lodenn eus ar binvioù tos.
**tach** *g.* -où clou [*matériel de fixation ◊ petite tige métallique pointue permettant de fixer, assembler, maintenir, suspendre…*] [en. nail]
**tach jenofl** *g.* tachoù jenofl clou de girofle [*botanique ◊ épice obtenue à partir des boutons floraux du Giroflier de la famille des Myrtaceae et du genre Syzygium*] [en. clove]
**tachad** *g.* -où aire [*médecine, anatomie ◊ petite zone anatomique (du cerveau...)*] [en. area] ○ **aires sensorielles du cerveau** tachadoù santadurel an empenn
**tachad** *g.* -où aire [*généralité ◊ espace assigné à une activité ou à un phénomène ; surface de terrain destinée à un usage précis*] [en. area]
**tachad** *g.* -où espace [*généralité ◊ terrain, zone*] [en. area] ○ **espaces verts d'une ville** tachadoù glas ur gêr
**tachad** *g.* -où parterre [*horticulture ◊ partie d'un jardin généralement plane (de fleurs, de gazon, d'arbustes...)*] [en. bed / patch]
**tachad** *g.* -où zone [*géologie ◊ partie visible des couches superposées dont certains terrains, certaines pierres sont formés*] [en. zone]
**tachad** *g.* -où zone [*géographie ◊ étendue de terrain, portion d'espace quelconque*] [en. area / zone]
**tachad** *g.* -où zone [*économie ◊ emplacement d'établissements (artisanat, industrie …)*] [en. estate (UK) / park (US)]
**tachad afitel** *g.* zone aphytale [*océanographie ◊ ou zone aphotique - milieux marins trop profonds pour que la lumière y pénètre, et où les plantes ne peuvent donc pas subsister*] [en. aphytal zone / aphotic zone / bathypelagic zone]
**tachad afotek** *g.* zone aphotique [*océanographie ◊ ou zone aphytale - milieux marins trop profonds pour que la lumière y pénètre, et où les plantes ne peuvent donc pas subsister*] [en. aphotic zone / bathypelagic zone / aphytal zone]
**tachad akretadur** *g.* tachadoù akretadur zone d'accrétion [*géologie ◊ limite entre les plaques tectoniques, située au niveau des dorsales océaniques*] [en. accretion zone]
**tachad aktivel** *g.* zone active [*informatique ◊ zone déterminée d'une page Web, qui permet d'activer un lien hypertexte*] [en. active area / hot area]
**tachad añchañ dour** *g.* zone de captage d'eau [*eau ◊ zone où un exploitant prélève de l'eau en surface (prise d'eau en rivière)*] [en. water catchment area]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tachad annezet** *g.* zone habitée [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ zone du territoire habitée de manière permanente ou temporaire*] [en. inhabited area / populated area / residential area]

**tachad annezoù** *g.* zone d'habitations [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ endroit du territoire habité de manière permanente, temporaire mais régulière ou anciennement habité et à l'état de ruines*] [en. dwelling area / dwelling zone / dwellings zone]

**tachad annezoù** *g.* zone résidentielle [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ zone urbaine où l'habitat est la fonction prépondérante*] [en. residential area]

**tachad ar blaz** *g.* aire gustative [*médecine, anatomie ◊ aire responsbale du goût ; ses neurones réagissent à l'acidité, à la douceur, à la salinité et à l'amertume*] [en. gustatory area]

**tachad ar c'hwesha** *g.* aire olfactive [*médecine, anatomie ◊ aire de perception des odeurs*] [en. olfactory area]

**tachad ar gomz** *g.* aire du langage parlé [*médecine, anatomie ◊ aire de Broca*] [en. language area]

**tachad batiel** *g.* zone bathyale [*océanographie ◊ premier étage du système aphytal et correspond aux peuplements du talus continental et des fonds en pente douce qui lui succèdent jusqu'aux environs de 3000 m*] [en. bathyal zone / bathypelagic]

**tachad batipelagek** *g.* zone bathypélagique [*océanographie ◊ région océanique entre 1000 et 4000 mètres sous la surface*] [en. bathypelagic zone]

**tachad bleunioù** *g.* tachadoù bleunioù parterre fleuri [*horticulture ◊ partie d'un jardin généralement plane (de fleurs, de gazon, d'arbustes...)*] [en. flower bed / flower patch]

**tachad blevennek** *g.* zone pilifère [*botanique ◊ extrémité des racines*] [en. piliferous area]

**tachad blevennigoù** *g.* zone pilifère [*botanique ◊ zone portant les poils radiculaires*] [en. piliferous area]

**tachad bord an aod** *g.* tachadoù bord an aod zone côtière [*géographie ◊ zone du littoral entre la ligne de végétation terrestre (limite supérieure) et la ligne de marée basse (limite inférieure)*] [en. near-shore area]

**tachad Broca** *g.* aire de Broca [*médecine, anatomie ◊ aire de structuration des phrases dans le cerveau gauche*] [en. Broca's area / Broca's area of speech]

**tachad damgrin** *g.* zone semi-aride [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone où l'évapotranspiration excède fréquemment les précipitations*] [en. semi-arid area / semi-arid zone / semi-arid region]

**tachad data** *g.* zone de données [*informatique ◊ zone réservée au stockage des données dans un support de mémoire (disque dur)*] [en. data field / data area]

**tachad disfotek** *g.* zone dysphotique [*océanographie, eau ◊ zone profonde des écosystèmes aquatiques dans laquelle la lumière ne pénètre pas*] [en. disphotic zone]

**tachad disheñveliñ** *g.* zone de différenciation [*botanique ◊ zone où les cellules commencent à acquérir des caractères de cellules spécifiques*] [en. area of differentiation]

**tachad diskar gwez** *g.* parterre de coupe [*foresterie ◊ étendue de forêt où s'effectue l'abattage d'un peuplement forestier ou d'une partie de ce peuplement*] [en. cutover area / cutover / cutting area / felling area]

**tachad diwask** *g.* zone de dépression [*science de l'atmosphère ◊ ou zone de basses pressions - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. area of low pressure / low pressure area]

**tachad dizingal** *g.* plage irrégulière [*géologie ◊ zone irrégulière*]

**tachad douar** *g.* pièce de terre [*agriculture ◊ parcelle de terre*] [en. plot of land / piece of land / patch of land]

**tachad editañ** *g.* zone d'édition [*informatique ◊ zone de saisie de texte*] [en. edit area]

**tachad empenn** *g.* aire cérébrale [*médecine, anatomie ◊ ou région cérébrale - zone du cerveau selon un découpage qui peut être soit purement anatomique, soit fonctionnel*] [en. brain region]

**tachad enezennet** *g.* bloc insulaire [*foresterie ◊ étendue de forêt résiduelle laissée dans une agglomération de coupes, complètement entourée de jeunes peuplements forestiers*] [en. insular patch]

**tachad enkas** *g.* boîte de saisie [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]

**tachad enkas** *g.* champ de saisie [*informatique ◊ ou zone de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]

**tachad enkas** *g.* zone de saisie [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]

**tachad enkas** *g.* zone de texte [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]

**tachad epipelagek** *g.* zone épipélagique [*océanographie ◊ zone de l'étage sous-marin qui s'étend jusqu'à environ 80 m de profondeur*] [en. epipelagic zone]

**tachad erogenek** *g.* zone érogène [*médecine, sexologie ◊ Zone du corps dont l'excitation dans certaines conditions détermine un plaisir sexuel*] [en. erogenous zone]

**tachad etre-trovanoù** *g.* zone intertropicale [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone tropicale - zone de la surface du globe terrestre caractérisée par un climat chaud et située entre le tropique du Cancer et le tropique du Capricorne*] [en. tropical zone / torrid zone / tropics]

**tachad eufotek** *g.* zone euphotique [*océanographie ◊ couche supérieure d'une masse d'eau où la pénétration de la lumière est suffisante pour permettre le phénomène de photosynthèse*] [en. euphotic zone]

**tachad fakulel** *g.* plage faculaire [*astronomie ◊ zone regroupant un ensemble de facules*] [en. chromospheric plage]

**tachad fakulennoù** *g.* plage faculaire [*astronomie ◊ zone regroupant un ensemble de facules*] [en. chromospheric plage]

**tachad fallidik** *g.* zone défaillante [*médecine ◊ zone, dans le cortex cérébral, ne fonctionnant pas correctement*] [en. deficient zone]

**tachad fiñverezh** *g.* aire motrice [*médecine, anatomie ◊ une des aires du cerveau dont la stimulation électrique provoque des mouvements de parties du corps spécifiques*] [en. motor area]

**tachad fotek** *g.* zone photique [*océanographie ◊ zone aquatique d'un lac ou d'un océan exposée à une lumière suffisante pour que la photosynthèse s'y produise*] [en. photic zone]

**tachad frailhoù** *g.* zone de faille [*géologie ◊ région où il y a une ou plusieurs failles*] [en. fault zone / fault area]

**tachad geografek** *g.* espace géographique [*écologie, développement durable ◊ espace social, produit des groupes humains qui l'organisent et le mettent en valeur pour répondre à des objectifs*] [en. geographic space / geographic area / geographical area / geographical space]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tachad geografek** *g.* zone géographique [*géographie ◊ portion d'un territoire délimitée par des frontières, mais également par rapport à des caractéristiques particulières ou à des fonctions précises*] [en. geographical area]

**tachad glas** *g.* espace vert [*écologie, développement durable ◊ espace situé à l'intérieur d'un périmètre d'urbanisation où dominent les éléments naturels*] [en. green area / park land]

**tachad gouloù kreñv** *g.* zone de hautes lumières [*photographie ◊ partie la plus claire d'une image*] [en. highlight area]

**tachad gouzizadur** *g.* zone de subsidence [*géologie ◊ partie d'une couche terrestre qui connaît un affaissement progressif*] [en. area of subsidence]

**tachad gwantadur** *g.* zone de subsidence [*géologie ◊ partie d'une couche terrestre qui connaît un affaissement progressif*] [en. area of subsidence]

**tachad gwareziñ** *g.* périmètre de protection [*écologie, développement durable ◊ surface entourant une source ou un puits où toute activité polluante est réglementée ou interdite pour éviter la pollution des eaux souterraines*] [en. protection zone / protection area]

**tachad gwareziñ** *g.* zone de protection [*écologie, développement durable ◊ partie de territoire protégé, comprenant un site ou une richesse naturelle*] [en. protection zone / protected area]

**tachad gwareziñ pell** *g.* périmètre de protection éloignée [*écologie, développement durable ◊ ou zone de protection éloignée - zone immédiatement autour du point de prélèvement d'eau*] [en. remote protection zone / remote protected area]

**tachad gwareziñ pell** *g.* zone de protection éloignée / ZPE [*écologie, développement durable ◊ ou périmètre de protection éloignée - zone immédiatement autour du point de prélèvement d'eau*] [en. remote protection zone / remote protected area]

**tachad gwareziñ tost** *g.* périmètre de protection rapprochée [*écologie, développement durable ◊ ou zone de protection rapprochée - zone où peuvent être interdits ou réglementés toutes sortes d'installations, travaux, activités, ou occupation des sols de nature à nuire à la qualité des eaux*] [en. close protection zone / close protected area]

**tachad gwareziñ tost** *g.* zone de protection rapprochée / ZPR [*écologie, développement durable ◊ ou périmètre de protection rapprochée - zone où peuvent être interdits ou réglementés toutes sortes d'installations, travaux, activités, ou occupation des sols de nature à nuire à la qualité des eaux*] [en. close protection zone / close protected area]

**tachad gwareziñ tostañ** *g.* périmètre de protection immédiate [*écologie, développement durable ◊ ou zone de protection immédiate - zone immédiatement autour du point de prélèvement d'eau*] [en. immediate protection zone / immediate protected area]

**tachad gwareziñ tostañ** *g.* zone de protection immédiate [*écologie, développement durable ◊ ou périmètre de protection immédiate - zone immédiatement autour du point de prélèvement d'eau*] [en. immediate protection zone / immediate protected area]

**tachad gwask izel** *g.* tachadoù gwask izel zone de basses pressions [*science de l'atmosphère ◊ ou zone dépressionnaire - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. low pressure area / area of low pressure]

**tachad gwask izel** *g.* zone de dépression [*science de l'atmosphère ◊ ou zone de basses pressions - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. area of low pressure / low pressure area]

**tachad gwask izel** *g.* tachadoù gwask izel zone dépressionnaire [*science de l'atmosphère ◊ ou zone de basses pressions - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. low pressure area / area of low pressure]

**tachad gwask uhel** *g.* zone de hautes pressions [*science de l'atmosphère ◊ ou anticyclone - zone caractérisée par un ciel bleu où de rares cumulus*] [en. area of high pressure / high pressure area]

**tachad gwelet** *g.* aire visuelle [*médecine, anatomie ◊ ou cortex visuel - aire qui occupe le lobe occipital du cerveau et est chargé de traiter les informations visuelles*] [en. visual area]

**tachad gwelet eil renk** *g.* aire visuelle secondaire [*médecine, anatomie ◊ aire qui a pour rôle d'interpréter l'information visuelle*] [en. secondary visual area]

**tachad gwelet kentañ renk** *g.* aire visuelle primaire [*médecine, anatomie ◊ porte d'entrée dans le cortex visuel des informations visuelles provenant du corps géniculé latéral et plus en amont de la rétine de l'œil*] [en. primary visual area]

**tachad gwezek** *g.* tachadoù gwezek zone arborée [*foresterie ◊ ou zone boisée - lieu planté d'arbres*] [en. tree-planted area]

**tachad gwezek** *g.* tachadoù gwezek zone boisée [*foresterie ◊ ou zone arborée - lieu planté d'arbres*] [en. tree-planted area]

**tachad hadal** *g.* zone hadale [*océanographie ◊ les plus grandes profondeurs (fosses océaniques)*] [en. hadal zone]

**tachad hanterek** *g.* zone de transition [*géologie ◊ zone entre deux types de sols de natures différentes*] [en. transition zone / boundary zone / intermediate belt]

**tachad higrohalek** *g.* zone hygrohaline [*océanographie ◊ zone soumise aux vents salés et au-dessous du niveau des pleines mers de morte eau*] [en. hygrohaline zone]

**tachad hin** *g.* tachadoù hin zone climatique [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone de climat - partie de la surface de la terre, plus ou moins limitée par des parallèles, qui se distingue par son climat*] [en. climatic zone]

**tachad hin** *g.* tachadoù hin zone de climat [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone climatique - partie de la surface de la terre, plus ou moins limitée par des parallèles, qui se distingue par son climat*] [en. climatic zone]

**tachad hin bolel** *g.* zone de climat polaire [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone polaire - zone de la surface du globe terrestre caractérisée par un climat froid et située entre un pôle et un cercle polaire, soit entre le 90e parallèle et le 66e parallèle environ*] [en. polar climate zone / polar zone]

**tachad hin dezerzh** *g.* zone de climat désertique [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone de climat aride - zone où le climat est caractérisé par une humidité insuffisante pour entretenir une vie végétale appréciable*] [en. desert climate area / arid climate area]

**tachad hin domm** *g.* zone de climat chaud [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone chaude terrestre située autour de l'équateur entre les tropiques ou à leur proximité*] [en. hot climate zone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tachad hin drovanel** *g.* zone de climat tropical [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone tropicale - zone entre les tropiques*] [en. tropical climate zone]

**tachad hin gerreizh** *g.* zone de climat tempéré [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone tempérée - une des deux zones latitudinales de la surface de la Terre qui s'étendent de 23°27' à 66°32' Nord et Sud*] [en. temperate zone]

**tachad hin gevandirel** *g.* zone de climat continental [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone dont le climat présente de grands contrastes de températures et où les précipitations sont peu abondantes*] [en. continental climate region]

**tachad hin grin** *g.* tachadoù hin grin zone de climat aride [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone de climat désertique - zone où le climat est caractérisé par une humidité insuffisante pour entretenir une vie végétale appréciable*] [en. arid climate area / desert climate area]

**tachad hin istrovanel** *g.* zone de climat subtropical [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone entre 30° et 40° de latitude Nord et Sud en moyenne*] [en. subtropical climate zone]

**tachad hin veurvorel** *g.* zone de climat océanique [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone de climat tempéré humide qui se caractérise par des hivers doux et humides et des étés doux*] [en. oceanic climate zone]

**tachad hin yen** *g.* zone de climat froid [*géographie, science de l'atmosphère ◊ région polaire ou zone de montagne*] [en. cold climate zone]

**tachad hiraat** *g.* zone d'élongation [*botanique ◊ zone où les cellules s'allongent*] [en. area of lengthening / area of elongation]

**tachad infratidel** *g.* zone infralittorale [*océanographie ◊ ou zone infratidale - partie du littoral constamment immergée dont la frange supérieure peut cependant être émergée lors de certaines grandes marées basses de vives eaux*] [en. infratidal zone / sublittoral zone]

**tachad infratidel** *g.* zone infratidale [*océanographie ◊ ou zone infralittorale - partie du littoral constamment immergée dont la frange supérieure peut cependant être émergée lors de certaines grandes marées basses de vives eaux*] [en. infratidal zone / sublittoral zone]

**tachad isarvor** *g.* zone infralittorale [*océanographie ◊ ou zone infratidale - partie du littoral constamment immergée dont la frange supérieure peut cependant être émergée lors de certaines grandes marées basses de vives eaux*] [en. infratidal zone / sublittoral zone]

**tachad isarvor** *g.* zone infratidale [*océanographie ◊ ou zone infralittorale - partie du littoral constamment immergée dont la frange supérieure peut cependant être émergée lors de certaines grandes marées basses de vives eaux*] [en. infratidal zone / sublittoral zone]

**tachad isarvor don** *g.* zone circalittorale [*océanographie ◊ partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral zone]

**tachad isarvor don** *g.* zone circatidale [*océanographie ◊ partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral zone]

**tachad izelwask** *g.* tachadoù izelwask zone de basses pressions [*science de l'atmosphère ◊ ou zone dépressionnaire - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. low pressure area / area of low pressure]

**tachad izelwask** *g.* zone de dépression [*science de l'atmosphère ◊ ou zone de basses pressions - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. area of low pressure / low pressure area]

**tachad izelwask** *g.* tachadoù izelwask zone dépressionnaire [*science de l'atmosphère ◊ ou zone de basses pressions - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. low pressure area / area of low pressure]

**tachad karrez** *g.* tachadoù karrez parterre carré [*horticulture ◊ partie d'un jardin : de fleurs, de gazon, d'arbustes*] [en. square bed] ○ **parterre carré fleuri** tachad karrez bleunioù

**tachad kej etre-trovanoù / TKET** *g.* zone intertropicale de convergence / ZIC [*science de l'atmosphère ◊ ou front intertropical - zone où s'effectue la rencontre des masses d'air chaudes et humides anticycloniques provenant des tropiques portées par les alizés (pot au noir pour les marins)*] [en. inter-tropical convergence zone / ITCZ]

**tachad kempouezadur** *g.* surface de compensation [*géologie ◊ surface en profondeur où les forces s'équilibrent entre les matériaux au-dessus et au-dessous de celle-ci*] [en. compensation area]

**tachad kenstok** *g.* tachadoù kenstok zone de collision [*géologie ◊ zone où deux plaques tectoniques continentales se rencontrent*] [en. collision zone]

**tachad kêr** *g.* espace urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ensemble d'aires urbaines*] [en. urban space / urban area] ○ **aménager l'espace urbain** kempenn an tachadoù kêr

**tachad kêr** *g.* zone urbaine [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ partie de territoire où l'occupation et l'utilisation du sol revêtent un caractère urbain*] [en. urban zone]

**tachad kerreizh** *g.* zone tempérée [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone de climat tempéré - une des deux zones latitudinales de la surface de la Terre qui s'étendent de 23°27' à 66°32' Nord et Sud*] [en. temperate zone]

**tachad klevet** *g.* aire auditive [*médecine, anatomie ◊ aire de l'audition dans le cerveau*] [en. auditory area]

**tachad klevet eil renk** *g.* aire auditive secondaire [*médecine, anatomie ◊ aire pour la localisation spatiale du son et l'analyse des sons complexes*] [en. secondary auditory area]

**tachad klevet kentañ renk** *g.* aire auditive primaire [*médecine, anatomie ◊ aire qui permet de distinguer et de mémoriser les fréquences sonores, de connaître l'intensité du son ainsi que son timbre et sa durée*] [en. primary auditory area]

**tachad koadoù** *g.* tachadoù koadoù boisement [*foresterie ◊ espace planté d'arbres forestiers*] [en. wood / wooded area | cy. coedwigaeth] ○ **la déprise agricole permet d'étendre le boisement** gant dilez tachadoù labour-douar e c'heller astenn an tachadoù koadoù

**tachad kontakt** *g.* tachadoù kontakt zone de contact [*électricité, électronique ◊ zone de contact entre deux contacts accouplés, deux conducteurs ou entre un conducteur et un contact, permettant le passage du courant*] [en. contact area]

**tachad koñvers** *g.* tachadoù koñvers espace commercial [*économie ◊ ou zone commerciale - terrain où sont construits des bâtiments commerciaux*] [en. trade area / shopping area / commercial zone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tachad koñvers** *g.* tachadoù koñvers zone commerciale [*économie ◊ ou espace commercial - terrain où sont construits des bâtiments commerciaux*] [en. trade area / shopping area / commercial zone]

**tachad korteksel** *g.* aire corticale [*médecine, anatomie ◊ aire du cerveau située dans le cortex cérébral*] [en. cortical area]

**tachad krin** *g.* tachadoù krin zone aride [*géographie, science de l'atmosphère ◊ région des terres émergées à faible pluviosité (précipitations inférieures à 250 millimètres par an)*] [en. arid region / arid zone]

**tachad ledenezennet** *g.* bloc péninsulaire [*foresterie ◊ étendue de forêt résiduelle laissée dans une agglomération de coupes, reliée à un massif forestier sur un de ses côtés et bordée de jeunes peuplements forestiers sur les autres côtés*] [en. peninsular patch]

**tachad ledenn** *g.* zone de latitude [*géographie ◊ toute bande circonscrite à la terre, limitée par des parallèles, indiquée par des unités de mesures linéaires ou angulaires définies*] [en. latitudinal zone / latitude zone / latitude band]

**tachad ledennel** *g.* zone de latitude [*géographie ◊ toute bande circonscrite à la terre, limitée par des parallèles, indiquée par des unités de mesures linéaires ou angulaires définies*] [en. latitudinal zone / latitude zone / latitude band]

**tachad maezioù** *g.* zone rurale [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ensemble des terrains situés hors du périmètre d'agglomération et soumis, de ce fait, à des règles particulières de construction*] [en. rural zone]

**tachad medullel** *g.* zone médullaire [*médecine, anatomie ◊ partie centrale d'un organe, entourée du cortex*] [en. medulla]

**tachad mezopelagek** *g.* zone mésopélagique [*océanographie ◊ étage sous-marin compris entre 200 m et 1000 m de profondeur*] [en. mesopelagic zone]

**tachad motor** *g.* aire motrice [*médecine, anatomie ◊ une des aires du cerveau dont la stimulation électrique provoque des mouvements de parties du corps spécifiques*] [en. motor area]

**tachad motor ouzhpenn** *g.* aire motrice supplémentaire [*médecine, anatomie ◊ aire qui coordonne et planifie les gestes complexes impliquant une séquence de mouvements ou la coordination de plusieurs membres*] [en. supplementary motor area]

**tachad moullañ** *g.* zone d'impression [*informatique ◊ zone de document désignée pour impression*] [en. print area]

**tachad nij-ebet** *g.* zone d'exclusion aérienne [*armée ◊ territoire au-dessus duquel aucun appareil aérien n'est autorisé à voler*] [en. no-fly zone]

**tachad obduktadur** *g.* obduction (zone d') [*géologie ◊ zone où une partie des plaques tectoniques océaniques viennent chevaucher le bord des plaques continentales*] [en. obduction zone]

**tachad obduktadur** *g.* tachadoù obduktadur zone d'obduction [*géologie ◊ chevauchement d'une croûte continentale par une croûte océanique*] [en. obduction zone]

**tachad obduktadur** *g.* zone d'obduction [*géologie ◊ zone où une partie des plaques tectoniques océaniques viennent chevaucher le bord des plaques continentales*] [en. obduction zone]

**tachad parietal** *g.* aire pariétale [*médecine, anatomie ◊ une des aires du lobe pariétal*] [en. parietal area]

**tachad pellusidek** *g.* zone pellucide [*biologie, médecine ◊ fine membrane fibrillaire entourant l'ovocyte, qui s'épaissit progressivement au cours de la maturation folliculaire*] [en. zona pellucida]

**tachad pignat a-fet dibradañ** *g.* aire de montée au décollage [*aéronautique ◊ portion spécifiée de la surface du sol (ou d'un plan d'eau) situé au-delà de l'extrémité d'une piste ou d'un prolongement dégagé dans le sens du décollage*] [en. take-off climb area]

**tachad pilat gwez** *g.* parterre de coupe [*foresterie ◊ étendue de forêt où s'effectue l'abattage d'un peuplement forestier ou d'une partie de ce peuplement*] [en. cutover area / cutover / cutting area / felling area]

**tachad piliferus** *g.* zone pilifère [*botanique ◊ extrémité des racines*] [en. piliferous area]

**tachad polel** *g.* zone polaire [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone de climat polaire - zone de la surface du globe terrestre caractérisée par un climat froid et située entre un pôle et un cercle polaire, soit entre le 90e parallèle et le 66e parallèle environ*] [en. polar zone]

**tachad polel antarktikel** *g.* zone polaire antarctique [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone polaire de l'hémisphère sud*] [en. antarctic zone / southern polar zone / south frigid zone]

**tachad polel arktikel** *g.* zone polaire arctique [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone polaire de l'hémisphère nord*] [en. arctic zone / northern polar zone / north frigid zone]

**tachad puñsañ dour** *g.* zone de captage d'eau [*eau ◊ ou zone de captage d'eau souterraine - zone où un exploitant prélève de l'eau dans le sous-sol (forage ou puits atteignant un aquifère)*] [en. catchment area of underground water]

**tachad puñsañ dour dindan douar** *g.* zone de captage d'eau souterraine [*eau ◊ zone où un exploitant prélève de l'eau dans le sous-sol (forage ou puits atteignant un aquifère)*] [en. catchment area of underground water]

**tachad puñsañ dour kondon** *g.* zone de captage d'eau souterraine [*eau ◊ zone où un exploitant prélève de l'eau dans le sous-sol (forage ou puits atteignant un aquifère)*] [en. catchment area of underground water]

**tachad rakmotor** *g.* aire prémotrice [*médecine, anatomie ◊ aire qui contribue à guider les mouvements en intégrant les informations sensorielles et s'occupe des muscles qui sont les plus proches de l'axe du corps*] [en. premotor area / premotor cortex]

**tachad rak-tal** *g.* aire préfrontale [*médecine, anatomie ◊ centre de contrôle pour les fonctions exécutives, y compris le raisonnement, la prise de décision, les processus cognitifs de niveau supérieur, l'orientation*] [en. prefrontal area]

**tachad rift** *g.* zone de rifting [*géologie ◊ zone où la croûte terrestre d'une plaque tectonique s'amincit en formant en surface un fossé d'effondrement (graben) sous l'action de forces d'étirement*] [en. rift zone]

**tachad rizosferek** *g.* zone rhizosphérique [*botanique ◊ région du sol directement formée et influencée par les racines et les micro-organismes associés qui font partie du microbiote des plantes*] [en. rhizospheric zone]

**tachad santadurel** *g.* aire sensitive [*médecine, anatomie ◊ ou aire sensorielle - les aires sensorielles sont les aires cérébrales reliées aux fonctions des sensations*] [en. sensory area]

**tachad santadurel** *g.* aire sensorielle [*médecine, anatomie ◊ ou aire sensitive - les aires sensorielles sont les aires cérébrales reliées aux fonctions des sensations*] [en. sensory area]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tachad santadurel eil renk** *g.* aire sensorielle secondaire [*médecine, anatomie ◊ partie du cortex qui traite les informations sensorielles reçues*] [en. secondary sensory area]

**tachad santadurel kentañ renk** *g.* aire sensorielle primaire [*médecine, anatomie ◊ partie du cortex qui recoit directement les signaux des différents récepteurs*] [en. primary sensory area]

**tachad sav-dour** *g.* zone de captage d'eau [*eau ◊ ou zone de captage d'eau souterraine - zone où un exploitant prélève de l'eau dans le sous-sol (forage ou puits atteignant un aquifère)*] [en. catchment area of underground water]

**tachad sav-dour** *g.* zone de captage d'eau souterraine [*eau ◊ zone où un exploitant prélève de l'eau dans le sous-sol (forage ou puits atteignant un aquifère)*] [en. catchment area of underground water]

**tachad seizet** *g.* zone paralysée [*médecine ◊ zone du corps atteinte de paralysie*] [en. paralysed zone]

**tachad sferek** *g.* zone sphérique [*mathématiques ◊ portion de la surface d'une sphère comprise entre deux plans parallèles qui coupent cette sphère*] [en. spherical zone]

**tachad sirkatidel** *g.* zone circalittorale [*océanographie ◊ partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral zone]

**tachad sirkatidel** *g.* zone circatidale [*océanographie ◊ partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral zone]

**tachad skeud** *g.* zone d'ombre [*physique, télécommunication ◊ zone non atteinte par les ondes électromagnétiques*] [en. shadow zone / shadow region]

**tachad sklaer** *g.* zone de hautes lumières [*photographie ◊ partie la plus claire d'une image*] [en. highlight area]

**tachad skrid** *g.* boîte de saisie [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]

**tachad skrid** *g.* champ de saisie [*informatique ◊ ou zone de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]

**tachad skrid** *g.* zone de saisie [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]

**tachad skrid** *g.* zone de texte [*informatique ◊ ou champ de saisie - zone de saisie qui permet de proposer à l'utilisateur d'entrer du texte*] [en. input box / text box]

**tachad somatosantadurel** *g.* aire somatosensorielle [*médecine, anatomie ◊ une des quatre aires du cortex somatosensoriel*] [en. somatosensory area]

**tachad stok** *g.* tachadoù stok zone de contact [*électricité, électronique ◊ zone de contact entre deux contacts accouplés, deux conducteurs ou entre un conducteur et un contact, permettant le passage du courant*] [en. contact area]

**tachad subduktadur** *g.* zone de subduction [*géologie ◊ limite de plaques tectoniques convergentes se caractérisant par la plongée d'une plaque océanique sous une autre plaque*] [en. subduction zone]

**tachad supratidel** *g.* zone supralittorale [*océanographie ◊ ou zone supratidale - zone située au-dessus du niveau des hautes eaux et humecté par les vagues*] [en. supratidal zone / supralittoral zone]

**tachad supratidel** *g.* zone supratidale [*océanographie ◊ ou zone supralittorale - zone située au-dessus du niveau des hautes eaux et humecté par les vagues*] [en. supratidal zone / supralittoral zone]

**tachad surentez roudenn** *g.* aire de sécurité d'extrémité de piste [*aéronautique ◊ aire de sécurité symétrique par rapport au prolongement de l'axe de la piste, aménagée à chaque extrémité de la bande de piste*] [en. runway safety area]

**tachad tal** *g.* aire frontale [*médecine, anatomie ◊ une des aires du lobe frontal*] [en. frontal area]

**tachad teñval** *g.* tachadoù teñval zone de basses lumières [*photographie ◊ partie la plus sombre d'une image*] [en. dark area]

**tachad teñval** *g.* zone sombre [*photographie ◊ ou zone d'ombre - zone de valeurs de lumières sombres d'une image*] [en. shadow]

**tachad torradur** *g.* zone de fracturation [*géologie ◊ ou zone de fracture - région où il y a une ou plusieurs fractures géologiques*] [en. zone of fracture / fracture zone] ○ **zones de fracturation de la croûte continentale** tachadoù torradur ar grestenn gevandirel

**tachad torradur** *g.* zone de fracture [*géologie ◊ ou zone de fracturation - région où il y a une ou plusieurs fractures géologiques*] [en. zone of fracture / fracture zone] ○ **zones de fracture de la croûte continentale** tachadoù torradur ar grestenn gevandirel

**tachad tostaat** *g.* aire d'approche [*aéronautique ◊ portion spécifiée de la surface du sol ou d'un plan d'eau qui précède le seuil*] [en. approach area]

**tachad tostaat deroù** *g.* aire d'approche initiale [*aéronautique ◊ aire comprise entre le dernier repère de radionavigation, ou la dernière position déterminée à l'estime, et l'installation à utiliser pour effectuer une approche aux instruments*] [en. initial approach area]

**tachad tostaat fin** *g.* aire d'approche finale [*aéronautique ◊ aire au-dessus de laquelle s'effectue la dernière phase de descente d'un avion vers la piste avant l'atterrissage*] [en. final approach area]

**tachad tostaat fin ha dibradañ** *g.* aire d'approche finale et de décollage [*aéronautique ◊ aire définie au-dessus de laquelle se déroule la phase finale de la manœuvre d'approche d'un hélicoptère jusqu'à son atterrissage, et à partir de laquelle commence le décollage*] [en. final approach and take-off area]

**tachad tostaat gant ar reizhoù** *g.* aire d'approche aux instruments [*aéronautique ◊ aire d'approche pour une piste aux instruments dans la direction d'atterrissage pour laquelle une aide non visuelle a été installée*] [en. instrument approach area]

**tachad trañzitadur ur film** *g.* zone de transition d'un film [*physique, chimie ◊ région du bord de Plateau où peuvent exister des variations spatiales de certaines propriétés de surface*] [en. transition zone]

**tachad treuzkoc'henn** *g.* domaine transmembranaire [*biologie ◊ partie intramembranaire, c'est-à-dire partie intrinsèque de la membrane plasmique permettant de faire le lien entre domaine intra et extracellulaire*] [en. transmembrane domain]

**tachad troc'hañ** *g.* parterre de coupe [*foresterie ◊ étendue de forêt où s'effectue l'abattage d'un peuplement forestier ou d'une partie de ce peuplement*] [en. cutover area / cutover / cutting area / felling area]

**tachad trogêr** *g.* espace périurbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ espace proche entourant une ville*] [en. peri-urban area]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tachad trogêr** *g.* zone périurbaine [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ partie non-agglomérée d'une aire urbaine*] [en. peri-urban area]
**tachad trovanel** *g.* zone tropicale [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone intertropicale - zone de la surface du globe terrestre caractérisée par un climat chaud et située entre le tropique du Cancer et le tropique du Capricorne*] [en. tropical zone / torrid zone / tropics]
**tachad tuellennañ dour** *g.* zone de captage d'eau [*eau ◊ zone où un exploitant prélève de l'eau en surface (prise d'eau en rivière)*] [en. water catchment area]
**tachad turmud** *g.* zone de turbulences [*science de l'atmosphère ◊ zone où l'atmosphère est agitée*] [en. turbulence zone]
**tachad uhelsklaeriet** *g.* zone de surbrillance [*informatique ◊ zone sélectionnée*] [en. highlight area]
**tachad uhelwask** *g.* zone de hautes pressions [*science de l'atmosphère ◊ ou anticyclone - zone caractérisée par un ciel bleu où de rares cumulus*] [en. area of high pressure / high pressure area]
**tachad usarvor** *g.* zone supralittorale [*océanographie ◊ ou zone supratidale - zone située au-dessus du niveau des hautes eaux et humecté par les vagues*] [en. supratidal zone / supralittoral zone]
**tachad usarvor** *g.* zone supratidale [*océanographie ◊ ou zone supralittorale - zone située au-dessus du niveau des hautes eaux et humecté par les vagues*] [en. supratidal zone / supralittoral zone]
**tachad Wernicke** *g.* aire de Wernicke [*médecine, anatomie ◊ aire qui joue un rôle prépondérant dans la compréhension du langage oral et écrit, située dans le cerveau droit*] [en. Wernicke's area]
**tachad-eur** *g.* fuseau horaire [*géographie ◊ partie de la surface terrestre comprise entre deux méridiens distants de 15 degrés en longitude*] [en. time zone]
**tachadoù skorn** *g.* glaces [*géologie ◊ régions glacées : de montagne, des pôles*] [en. ice fields / continental glaciers]
**tachañ** *v.* clouer / clouter [*matériel de fixation ◊ fixer à l'aide de clous*] [en. nail / nail down]
**tachenn** *gw.* -où aire [*généralité ◊ surface de terrain destinée à un usage précis*] [en. area]
**tachenn** *gw.* -où domaine [*sciences, technique ◊ spécialité ; ce qu'embrasse une science, un sujet, une idée*] [en. field / domain / area / sector] ○ **dans le domaine de la physique** war dachenn ar fizik ○ **le brevet est tombé dans le domaine public** deuet eo ar breved war an dachenn bublik ○ **le domaine des dépenses de chauffage et d'éclairage d'un ménage** tachenn dispignoù tommañ ha sklêrijennañ un tiegezh
**tachenn** *gw.* -où espace [*généralité ◊ terrain, zone*] [en. area] ○ **espaces verts d'une ville** tachennoù glas ur gêr
**tachenn** *gw.* -où parcelle [*agriculture, horticulture ◊ partie de champ, de potager, en général de même culture*] [en. plot / parcel / patch / piece | cy. llain]
**tachenn** *gw.* -où terrain [*médecine ◊ ou diathèse - prédisposition constitutionnelle à développer des maladies*] [en. ground / diathesis / inherited predisposition]
**tachenn** *gw.* -où terrain [*géologie ◊ étendue de terre*] [en. ground / terrain]
**tachenn** *gw.* -où zone [*économie ◊ emplacement d'établissements (artisanat, industrie ...)*] [en. estate (UK) / park (US)]
**tachenn allergel** *gw.* terrain allergique [*médecine ◊ prédisposition aux allergies*] [en. allergic ground / inherited predisposition to allergy]
**tachenn artizaned** *gw.* tachennoù artizaned zone artisanale [*économie ◊ zone qui accueille des activités artisanales de proximité sur des parcelles de petite surface*] [en. trading estate]
**tachenn asoul** *gw.* tachennoù asoul sole [*agriculture, horticulture ◊ parcelle dans une rotation de cultures*] [en. crop rotation plot]
**tachenn bublik** *gw.* domaine public [*sciences, technique ◊ brevet, logiciel*] [en. public domain] ○ **le brevet est tombé dans le domaine public** en dachenn bublik emañ ar breved
**tachenn c'hleb** *gw.* zone humide [*géographie ◊ zone de marécages, de marais, de tourbières ou d'eau, naturelle ou artificielle, permanente ou temporaire*] [en. wetland / humid zone / wet area] ○ **les marais et les tourbières sont des zones humides** ar gwernioù hag an taouarc'hegi a zo tachennoù gleb
**tachenn c'hleb artifisiel** *gw.* marais artificiel [*écologie, développement durable ◊ installation comprenant un ou plusieurs bassins, où les eaux usées ou contaminées subissent une épuration physicochimique et biologique sous l'action d'un milieu filtrant et de diverses plantes*] [en. constructed wetland]
**tachenn c'hoari** *gw.* aire de jeu [*sport, loisirs ◊ ou terrain de jeu - espace aménagé pour la pratique d'activités récréatives, destiné aux enfants et aux jeunes ; espace équipé pour la pratique de sports*] [en. playground]
**tachenn c'hoari** *gw.* terrain de jeu [*sport, loisirs ◊ ou aire de jeu - espace aménagé pour la pratique d'activités récréatives, destiné aux enfants et aux jeunes ; espace équipé pour la pratique de sports*] [en. playground]
**tachenn devet** *gw.* tachennoù devet brûlis [*agriculture ◊ partie brûlée d'une forêt ou de broussailles destinée à être cultivée*] [en. burnt land / patch of burn-baited land]
**tachenn dinaou** *gw.* terrain en pente [*géologie, géographie ◊ terrain incliné, penché*] [en. sloping plot]
**tachenn dirabañs** *gw.* terrain en pente [*géologie, géographie ◊ terrain incliné, penché*] [en. sloping plot]
**tachenn diribin** *gw.* terrain en pente [*géologie, géographie ◊ terrain incliné, penché*] [en. sloping plot]
**tachenn douar** *gw.* tachennoù douar terrain [*géologie ◊ étendue de terre*] [en. ground / terrain]
**tachenn douar azoek** *gw.* terrain azoïque [*géologie ◊ terrain privé de vie animale ou sans fossile*] [en. azoic terrain]
**tachenn douar bodennek** *gw.* terrain buissonneux [*botanique ◊ terrain couvert de buissons*] [en. scrub-covered land / scrubby land]
**tachenn douar fosiliferus** *gw.* terrain fossilifère [*géologie ◊ terrain contenant des fossiles*] [en. fossiliferous soil / fossiliferous ground]
**tachenn douar geuniek** *gw.* terrain marécageux [*géologie ◊ terrain couvert de marais*] [en. marshy soil / swampy soil / marshy ground / swampy ground]
**tachenn douar gipsek** *gw.* terrain séléniteux [*géologie ◊ terrain qui contient du sulfate de calcium*] [en. gypseous soil / gypseous ground]
**tachenn douar glaouek** *gw.* terrain carbonifère [*géologie ◊ ou terrain houiller - terrain qui contient du charbon*] [en. coal bearing area]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tachenn douar glaouek** *gw.* terrain houiller [*géologie ◊ ou terrain carbonifère - terrain qui contient de la houille*] [en. coal-bearing soil]

**tachenn douar kambrian** *gw.* terrain cambrien [*géologie ◊ terrain datant de la période du Cambrien*] [en. Cambrian soil]

**tachenn douar karboniferus** *gw.* terrain carbonifère [*géologie ◊ terrain qui contient du charbon*] [en. coal bearing area]

**tachenn douar lec'hidek** *gw.* terrain limoneux [*géologie ◊ terrain qui contient du limon*] [en. muddy soil / silty soil / muddy ground / silty ground]

**tachenn douar maenek** *gw.* terrain pierreux [*géologie ◊ terrain contenant beaucoup de pierres*] [en. stony soil / rocky soil / stony ground / rocky ground]

**tachenn eko-industriel** *gw.* parc éco-industriel [*écologie, développement durable ◊ parc industriel où les entreprises collaborent pour assurer une valorisation systématique des ressources et ainsi optimiser leur performance environnementale*] [en. eco-industrial park]

**tachenn goñvers** *gw.* tachennoù koñvers espace commercial [*économie ◊ ou zone commerciale - terrain où sont construits des bâtiments commerciaux*] [en. trade area / shopping area / commercial zone]

**tachenn goñvers** *gw.* tachennoù koñvers zone commerciale [*économie ◊ ou espace commercial - terrain où sont construits des bâtiments commerciaux*] [en. trade area / shopping area / commercial zone]

**tachenn gwez troc'het** *gw.* tachennoù gwez troc'het coupe [*foresterie ◊ zone d'arbres coupés*] [en. clearcut / felling area]

**tachenn hadet** *gw.* tachennoù hadet semis [*agriculture ◊ parcelle de terrain ou planche ensemencée depuis peu*] [en. seedbed]

**tachenn industriel** *gw.* parc industriel [*industrie ◊ espace aménagé pour accueillir des entreprises de fabrication, de distribution et de services*] [en. industrial park]

**tachenn industriezh** *gw.* espace industriel [*économie ◊ ou zone industrielle - espace où sont regroupées des activités de nature industrielle et commerciale*] [en. industrial estate]

**tachenn industriezh** *gw.* zone industrielle [*économie ◊ ou espace industriel - espace où sont regroupées des activités de nature industrielle et commerciale*] [en. industrial estate]

**tachenn klenkañ hidrokarbonoù** *gw.* parc de stockage d'hydrocarbures [*industrie pétrolière ◊ ou dépôt d'hydrocarbures - espace comportant des réservoirs avec leurs dispositifs annexes (conduites de remplissage et d'extraction, manifold, moyens de pompage, dispositifs de sécurité)*] [en. tank farm / tank area]

**tachenn labour** *gw.* tachennoù labour chantier [*industrie ◊ emplacement où sont exécutés des travaux*] [en. building site / construction site / work site]

**tachenn labour-douar** *gw.* tachennoù labour-douar terrain agricole [*agriculture ◊ parcelle qui se situe dans une zone rurale abritant une activité ou une exploitation de nature agricole*] [en. agricultural plot / plot of agricultural land]

**tachenn labourerezh** *gw.* tachennoù labourerezh zone d'activité économique / ZAE [*économie ◊ site réservé à l'implantation d'entreprises dans un périmètre donné*] [en. business area / area of activity]

**tachenn natur** *gw.* espace naturel [*écologie, développement durable ◊ espace comportant un minimum d'aménagements en fonction d'un ou de plusieurs types d'activités qui se déroulent en milieu naturel*] [en. natural area / wilderness area] ○ **protéger les espaces naturels** diwall an tachennoù natur

**tachenn natur diwallet** *gw.* espace naturel protégé [*écologie, développement durable ◊ espace naturel où la réalisation d'un projet d'équipement est exclue en vertu d'une loi ou d'un règlement*] [en. protected natural area]

**tachenn natur tener** *gw.* espace naturel protégé [*écologie, développement durable ◊ espace naturel où la réalisation d'un projet d'équipement est exclue en vertu d'une loi ou d'un règlement*] [en. protected natural area]

**tachenn naturel** *gw.* espace naturel [*écologie, développement durable ◊ espace comportant un minimum d'aménagements en fonction d'un ou de plusieurs types d'activités qui se déroulent en milieu naturel*] [en. natural area / wilderness area] ○ **protéger les espaces naturels** diwall an tachennoù naturel

**tachenn troc'het** *gw.* tachennoù troc'het coupe [*foresterie ◊ zone d'arbres coupés*] [en. clearcut / felling area]

**tachenn vuhez** *gw.* domaine vital [*écologie, développement durable ◊ espace qu'un individu ou un groupe utilise pour l'ensemble de ses activités*] [en. home range / vital area]

**tachenn war he c'hostez** *gw.* terrain en pente [*géologie, géographie ◊ terrain incliné, penché*] [en. sloping plot]

**tachenn war-naou** *gw.* terrain en pente [*géologie, géographie ◊ terrain incliné, penché*] [en. sloping plot]

**tachennad** *gw.* -où étendue [*géologie, géographie ◊ espace considéré du point de vue de ce qui l'occupe*] [en. area / stretch] ○ **une grande étendue d'eau et de marécages** un dachennad vras a zour hag a c'heunioù

**tachennad c'hlaou** *gw.* tachennadoù glaou houillère [*géologie ◊ mine de houille*] [en. colliery / coal mine]

**tachennad dour** *gw.* tachennadoù dour point d'eau [*eau ◊ accès naturel (source) ou artificiel (forage, drain, puits…) aux eaux souterraines*] [en. waterhole / water point]

**tachennad forest** *gw.* territoire forestier [*foresterie ◊ étendue de forêts*] [en. forest land]

**tachennad petrol** *gw.* champ pétrolier [*géologie ◊ ou champ pétrolifère - zone de gisements de pétrole*] [en. oil field]

**tachennad petrol** *gw.* champ pétrolifère [*géologie ◊ ou champ pétrolier - zone de gisements de pétrole*] [en. oil field]

**tachennad tourioù-avel** *gw.* ferme éolienne [*énergie ◊ ou parc éolien - ensemble de plusieurs éoliennes situées dans un même lieu et destinées à produire de l'énergie, le plus souvent électrique*] [en. wind farm / wind park / wind power station / wind power plant / wind turbine park]

**tachennad tourioù-avel** *gw.* parc éolien [*énergie ◊ ou ferme éolienne - ensemble de plusieurs éoliennes situées dans un même lieu et destinées à produire de l'énergie, le plus souvent électrique*] [en. wind farm / wind park / wind power station / wind power plant / wind turbine park]

**tachennad tourioù-avel er mor** *gw.* parc éolien en mer [*énergie ◊ ensemble de plusieurs éoliennes situées au large des côtes*] [en. offshore wind park / offshore wind farm / offshore wind power station / offshore wind power plant]

**tachennad tourioù-avel war-zouar** *gw.* parc éolien terrestre [*énergie ◊ ensemble de plusieurs éoliennes situées sur le continent*] [en. onshore wind park / onshore wind farm / onshore wind power station / onshore wind power plant]

**tachennoù labour-douar** *gw.* terre agricole / terres agricoles [*agriculture ◊ surfaces en zone rurale destinées à l'agriculture*] [en. agricultural land / farmland]

**tacherezh / tachañ** *g.* -ioù, *av.* clouage / cloutage [*matériel de fixation ◊ action de clouer, clouter*] [en. nailing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Tachyglossidae** *gw.* Echidnés [*zoologie ◊ ou Tachyglossidae - famille de mammifères appartenant à l'ordre des Monotrèmes*] [la. Tachyglossidae] [en. Tachyglossidae]

**Tachyglossidae** *gw.* Tachyglossidae [*zoologie ◊ ou Echidnés - famille de mammifères appartenant à l'ordre des Monotrèmes*] [la. Tachyglossidae] [en. Tachyglossidae]

**tad-** *g.* mâle [*zoologie ◊ individu qui appartient au sexe doué du pouvoir de fécondation*] [en. male / he-] ○ **pinson mâle** tad-pint

**tad** *ep.* parent [*informatique ◊ s'agissant d'un processus ou thread, qui crée un processus fils ou un thread fils*] [en. parent] ○ **processus parent** prosesus tad

**tad-gwenan** *g.* tadoù-gwenan faux-bourdon [*zoologie ◊ abeille mâle*] [en. drone / male bee]

**tad-kef** *g.* tadoù-kef porte-greffe [*agriculture, horticulture ◊ plante qui a reçu ou doit recevoir un greffon*] [en. rootstock]

**taenia** *g.* -ed taenia / ténia [*médecine ◊ ou ver solitaire - parasite du tube digestif*] [en. tapeworm / taenia]

**taenia** *g.* -ed ver solitaire [*médecine ◊ ou ténia, taenia - parasite du tube digestif*] [en. taenia / tapeworm]

**taer** *ag.* brutal [*psychologie ◊ brusque et violent*] [en. brutal / violent / vicious] ○ **tempérament brutal** temz-spered taer

**taer** *ag.* véhément [*psychologie ◊ qui fait preuve de véhémence*] [en. vehement / passionate] ○ **sa réponse a été véhémente** taer eo bet e respont

**taerder** *g.* -ioù brutalité [*psychologie ◊ caractère d'une personne brutale*] [en. brutality / violence]

**taerder** *g.* -ioù véhémence [*psychologie ◊ force impétueuse des sentiments ou de leur expression*] [en. vehemence]

**taeroni** *gw.* -où véhémence [*psychologie ◊ force impétueuse des sentiments ou de leur expression*] [en. vehemence]

**tag** *g.* -où balise [*informatique ◊ code inséré entre les signes < et >, marqueur*] [en. tag / markup tag] ○ **HTML et XML sont des langages avec balises** yezhoù tagoù eo XML hag HTML ○ **body est un exemple de balise** ur skouer merkenn eo body

**tag** *g.* -où tag [*informatique ◊ caractère spécial servant à identifier un élément dans un fichier ou un flux de données*] [en. tag]

**tag** *gw.* -où attaque [*anthropologie, éthologie ◊ agression*] [en. attack / assault] ○ **attaque à main armée** tag gant armoù

**tag identifiañ dre radiofrekañs** *g.* étiquette d'identification par radiofréquence [*télécommunication, informatique ◊ système d'identification et de localisation des objets ou des personnes, constitué d'une puce capable de transmettre par radio les informations à un lecteur spécialisé*] [en. radio frequency identification tag / RFID tag / radio frequency tag / RF tag]

**tag RFID** *g.* étiquette d'identification par radiofréquence [*télécommunication, informatique ◊ système d'identification et de localisation des objets ou des personnes, constitué d'une puce capable de transmettre par radio les informations à un lecteur spécialisé*] [en. radio frequency identification tag / RFID tag / radio frequency tag / RF tag]

**tagadenn** *gw.* -où agression [*anthropologie, éthologie ◊ atteinte à l'intégrité*] [en. attack / assault / aggression] ○ **agressions des prédateurs** tagadennoù ar breizhataerien

**tagadenn** *gw.* -où attaque [*anthropologie, éthologie ◊ agression*] [en. attack / assault] ○ **attaque à main armée** tagadenn gant armoù

**tagadenn dre choukañ identifierioù** *gw.* attaque par bourrage d'identifiants [*sécurité informatique ◊ tentatives d'authentification massives sur des sites et services web à partir de couples identifiants/mots de passe*] [en. credential stuffing attack]

**tagadenn dre dinac'h servij** *gw.* attaque par déni de service [*sécurité informatique ◊ ou attaque par saturation - cyberattaque consistant à submerger de requêtes un système informatique pour le rendre inopérant et bloquer son accès*] [en. denial of service attack / DoS attack / saturation attack]

**tagadenn dre dinac'h servij** *gw.* attaque par saturation [*sécurité informatique ◊ ou attaque par déni de service - cyberattaque consistant à submerger de requêtes un système informatique pour le rendre inopérant et bloquer son accès*] [en. denial of service attack / DoS attack / saturation attack]

**tagadenn dre dinac'h servij dasparzhet** *gw.* attaque par déni de service distribué [*sécurité informatique ◊ attaque par déni de service dont les requêtes proviennent simultanément de multiples ordinateurs*] [en. distributed denial of service attack / DDoS attack / distributed denial of service / DDoS]

**tagadenn dre diviañ pourvezioù** *gw.* attaque par épuisement de ressources [*sécurité informatique ◊ attaque par déni de service par consommation de l'entièreté de la puissance de calcul des processeurs, de l'espace disque ou de la mémoire*] [en. resource exhaustion attack]

**tagadenn dre draped** *gw.* attaque par embuscade [*sécurité informatique ◊ piégeage d'un site Web légitime fréquemment consulté par ses membres afin d'en infecter le plus grand nombre*] [en. watering hole attack]

**tagadenn dre injektiñ SQL** *gw.* attaque par injection SQL [*sécurité informatique ◊ cyberattaque consistant à accéder frauduleusement à l'information contenue dans les bases de données d'un site Web via une requête SQL*] [en. SQL injection attack]

**tagadenn dre nerzh rust** *gw.* attaque par force brute [*sécurité informatique ◊ cyberattaque consistant à trouver un mot de passe ou une clé cryptographique en essayant toutes les combinaisons possibles*] [en. brute force attack]

**tagadenn dre skrapañ chomlec'h IP** *gw.* attaque par usurpation d'adresse IP [*sécurité informatique ◊ cyberattaque par recours à l'usurpation d'adresse IP afin d'accéder frauduleusement à un réseau informatique ou de dissimuler son identité*] [en. IP spoofing attack]

**tagadenn seksel** *gw.* agression sexuelle [*psychologie, sociologie ◊ infraction de nature sexuelle commise à l'égard d'une personne sans que celle-ci y ait sciemment consenti*] [en. sexual assault]

**tagadenn unan-etre** *gw.* attaque par interception [*sécurité informatique ◊ interception des communications entre deux parties, notamment à l'aide d'une clé cryptographique obtenue frauduleusement*] [en. man-in-the-middle attack / MitMA / MitM attack]

**tagadur** *g.* -ioù attaque [*chimie ◊ corrosion*] [en. attack] ○ **attaque d'un morceau de cuivre par une solution d'acide sulfurique** tagadur un tamm kouevr gant un disolvadenn trenkenn sulfurek

**tagañ** *v.* agresser [*psychologie, sociologie ◊ atteindre à l'intégrité d'une personne physiquement, verbalement*] [en. attack / assault / be aggressive with] ○ **agresser verbalement** tagañ gant komzoù taer ○ **se sentir agressé par quelqu'un** en em santet taget gant unan bennaket

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tagañ** *v.* agresser [*médecine ◊ porter préjudice à la santé*] [en. harm / be harmful to / damage] ○ **trop d'expostion à la lumière solaire agresse la peau** heoliadiñ e-pad re bell a dag ar c'hroc'hen ○ **des substances qui agressent l'organisme** danvezennoù hag a dag an organeg

**tagañ** *v.* attaquer [*anthropologie, éthologie ◊ agresser*] [en. attack]

**tagañ** *v.* attaquer [*chimie ◊ corroder*] [en. attack] ○ **attaquer un métal avec de l'acide** tagañ ur metal gant un drenkenn

**tagell** *g.* -où piège [*zoologie ◊ dispositif pour attraper des animaux*] [en. trap / snare]

**tagellañ** *v.* piéger [*zoologie ◊ chasser à l'aide d'un piège*] [en. trap / set up a trap]

**tagellañ** *av.* piégeage [*zoologie ◊ chasse à l'aide d'un piège*] [en. trapping / setting of traps]

**tager** *g.* -ien agresseur [*psychologie, sociologie ◊ personne qui agresse une autre personne*] [en. attacker / aggressor / assailant]

**tagn** *ag.* improductif [*agriculture ◊ impropre aux cultures, s'agissant d'un sol*] [en. unproductive] ○ **de la terre improductive** douar tagn

**tagus** *ag.* agressif [*chimie ◊ se dit d'un agent capable d'attaquer, de détériorer des substances*] [en. aggressive] ○ **acide agressif** trenkenn dagus

**tagus** *ag.* agressif [*anthropologie, éthologie ◊ propre à l'instinct d'agression*] [en. aggressive] ○ **avoir un comportement agressif** kaout un emzalc'h tagus

**taguster** *g.* -ioù agressivité [*chimie ◊ capacité d'un agent chimique d'attaquer, de détériorer des substances*] [en. aggressiveness]

**taguster** *g.* -ioù agressivité [*psychologie, sociologie ◊ manifestation de l'instinct d'agression : réactions d'opposition à l'entourage*] [en. aggressiveness] ○ **agressivité de l'enfant** taguster ur bugel ○ **agressivité d'une campagne publicitaire** taguster ur c'hampagn bruderezh

**taiga** *g.* -où taïga [*foresterie ◊ partie la plus septentrionale de la ceinture de forêts boréales adjacente à la toundra arctique*] [en. taiga]

**tailhañ** *v.* rationner [*alimentation, nutrition ◊ distribuer des rations déterminées et limitées*] [en. ration] ○ **rationner son alimentation** tailhañ e voued

**tailhañ** *v.* tailler [*horticulture ◊ raccourcir, éclaircir (haie, arbuste ...)*] [en. trim / clip] ○ **tailler un arbuste** tailhañ ur vrousgwezenn

**tailhañ** *av.* taille [*horticulture ◊ action de raccourcir, d'éclaircir (haie, arbuste ...)*] [en. trimming / clipping] ○ **taille d'un arbuste** tailhañ ur vrousgwezenn

**tailhenn** *gw.* -où tranche [*travail des matériaux ◊ morceau coupé dans un corps solide*] [en. slice]

**tailhenn gig** *gw.* tranche de viande [*alimentation, nutrition ◊ morceau plus ou moins épais de viande*] [en. slice of meat]

**tailhenn vara** *gw.* tranche de pain [*alimentation, nutrition ◊ morceau plus ou moins épais de pain coupé*] [en. slice of bread]

**tailhenn voued** *gw.* tailhennoù boued ration alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ détermination qualitative et quantitative des aliments nécessaires pour couvrir les besoins de matière et d'énergie de l'organisme, généralement établie pour 24 heures*] [en. food intake / food ration]

**tailheris** *g.* -où taillis [*botanique ◊ peuplement d'arbres régénéré naturellement par rejets de souches ou par drageons*] [en. coppice / copse / thicket]

**takad** *g.* -où zone [*astronomie ◊ partie de la sphère céleste déterminée par deux cercles parallèles*] [en. zone]

**takad** *g.* -où zone [*mathématiques ◊ partie d'une surface sphérique comprise entre deux plans parallèles*] [en. zone]

**takad** *g.* -où zone [*économie ◊ emplacement d'établissements (artisanat, industrie ...)*] [en. estate (UK) / park (US)]

**takad** *g.* -où zone [*géographie ◊ partie de la surface du globe terrestre qui s'étend dans le sens des parallèles*] [en. zone]

**takad** *g.* -où zone [*géographie ◊ étendue de terrain, portion d'espace quelconque*] [en. area / zone]

**takad afitel** *g.* zone aphytale [*océanographie ◊ ou zone aphotique - milieux marins trop profonds pour que la lumière y pénètre, et où les plantes ne peuvent donc pas subsister*] [en. aphytal zone / aphotic zone / bathypelagic zone]

**takad afotek** *g.* zone aphotique [*océanographie ◊ ou zone aphytale - milieux marins trop profonds pour que la lumière y pénètre, et où les plantes ne peuvent donc pas subsister*] [en. aphotic zone / bathypelagic zone / aphytal zone]

**takad akretadur** *g.* takadoù akretadur zone d'accrétion [*géologie ◊ limite entre les plaques tectoniques, située au niveau des dorsales océaniques*] [en. accretion zone]

**takad añchañ dour** *g.* zone de captage d'eau [*eau ◊ zone où un exploitant prélève de l'eau en surface (prise d'eau en rivière)*] [en. water catchment area]

**takad annezoù** *g.* zone d'habitations [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ endroit du territoire habité de manière permanente, temporaire mais régulière ou anciennement habité et à l'état de ruines*] [en. dwelling area / dwelling zone / dwellings zone]

**takad annezoù** *g.* zone résidentielle [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ zone urbaine où l'habitat est la fonction prépondérante*] [en. residential area]

**takad annezus** *g.* zone habitable [*astronomie ◊ ou zone habitable circumstellaire, écosphère - région de l'espace autour d'une étoile où l'eau liquide est possible et les conditions favorables à l'apparition de la vie*] [en. habitable zone / circumstellar habitable zone / ecosphere]

**takad annezus trosteredel** *g.* zone habitable circumstellaire [*astronomie ◊ ou zone habitable, écosphère - région de l'espace autour d'une étoile où l'eau liquide est possible et les conditions favorables à l'apparition de la vie*] [en. circumstellar habitable zone / habitable zone / ecosphere]

**takad anoksek** *g.* zone anoxique [*eau ◊ ou zone morte - étendue d'eau ou partie de cette étendue qui, à la suite d'une baisse importante d'oxygène dans l'eau, est privée de la vie animale et végétale qu'on devrait y trouver normalement*] [en. anoxic zone / dead zone]

**takad a-skoañs** *g.* zone de juxtaposition [*foresterie ◊ étendue de forêt maintenue entre deux agglomérations de coupes en régénération ou entre une agglomération de coupes en régénération et une zone de perturbations naturelles récentes*] [en. adjacency zone]

**takad batiel** *g.* zone bathyale [*océanographie ◊ premier étage du système aphytal et correspond aux peuplements du talus continental et des fonds en pente douce qui lui succèdent jusqu'aux environs de 3000 m*] [en. bathyal zone / bathypelagic]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**takad batipelagek** *g.* zone bathypélagique [*océanographie ◊ région océanique entre 1000 et 4000 mètres sous la surface*] [en. bathypelagic zone]

**takad beolioù hidrokarbonoù** *g.* dépôt d'hydrocarbures [*industrie pétrolière ◊ ou parc de stockage d'hydrocarbures - espace comportant des réservoirs avec leurs dispositifs annexes (conduites de remplissage et d'extraction, manifold, moyens de pompage, dispositifs de sécurité)*] [en. tank farm / tank area]

**takad bord an aod** *g.* takadoù bord an aod zone côtière [*géographie ◊ zone du littoral entre la ligne de végétation terrestre (limite supérieure) et la ligne de marée basse (limite inférieure)*] [en. near-shore area]

**takad damgrin** *g.* zone semi-aride [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone où l'évapotranspiration excède fréquemment les précipitations*] [en. semi-arid area / semi-arid zone / semi-arid region]

**takad disfotek** *g.* zone dysphotique [*océanographie, eau ◊ zone profonde des écosystèmes aquatiques dans laquelle la lumière ne pénètre pas*] [en. disphotic zone]

**takad diwask** *g.* zone de dépression [*science de l'atmosphère ◊ ou zone de basses pressions - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. area of low pressure / low pressure area]

**takad epipelagek** *g.* zone épipélagique [*océanographie ◊ zone de l'étage sous-marin qui s'étend jusqu'à environ 80 m de profondeur*] [en. epipelagic zone]

**takad etre-trovanoù** *g.* zone intertropicale [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone tropicale - zone de la surface du globe terrestre caractérisée par un climat chaud et située entre le tropique du Cancer et le tropique du Capricorne*] [en. tropical zone / torrid zone / tropics]

**takad fluktuadur ar gwelead dour freatek** *g.* zone de fluctuation de la nappe phréatique [*géologie ◊ ou zone de battement - couche du sol dans laquelle la nappe phréatique fluctue au cours de l'année*] [en. belt of phreatic fluctuation / belt of water-table fluctuation]

**takad fluktuadur ar gwelead dour kondon** *g.* zone de battement [*géologie ◊ ou zone de fluctuation de la nappe phréatique - couche du sol dans laquelle la nappe phréatique fluctue au cours de l'année*] [en. belt of phreatic fluctuation / belt of water-table fluctuation]

**takad fluktuadur ar gwelead freatek** *g.* zone de battement [*géologie ◊ ou zone de fluctuation de la nappe phréatique - couche du sol dans laquelle la nappe phréatique fluctue au cours de l'année*] [en. belt of phreatic fluctuation / belt of water-table fluctuation]

**takad fluktuadur ar gwelead freatek** *g.* zone de fluctuation de la nappe phréatique [*géologie ◊ ou zone de battement - couche du sol dans laquelle la nappe phréatique fluctue au cours de l'année*] [en. belt of phreatic fluctuation / belt of water-table fluctuation]

**takad fotek** *g.* zone photique [*océanographie ◊ zone aquatique d'un lac ou d'un océan exposée à une lumière suffisante pour que la photosynthèse s'y produise*] [en. photic zone]

**takad geografek** *g.* zone géographique [*géographie ◊ portion d'un territoire délimitée par des frontières, mais également par rapport à des caractéristiques particulières ou à des fonctions précises*] [en. geographical area]

**takad gwareziñ pell** *g.* zone de protection éloignée / ZPE [*écologie, développement durable ◊ ou périmètre de protection éloignée - zone immédiatement autour du point de prélèvement d'eau*] [en. remote protection zone / remote protected area]

**takad gwareziñ tost** *g.* zone de protection rapprochée / ZPR [*écologie, développement durable ◊ ou périmètre de protection rapprochée - zone où peuvent être interdits ou réglementés toutes sortes d'installations, travaux, activités, ou occupation des sols de nature à nuire à la qualité des eaux*] [en. close protection zone / close protected area]

**takad gwareziñ tostañ** *g.* zone de protection immédiate [*écologie, développement durable ◊ ou périmètre de protection immédiate - zone immédiatement autour du point de prélèvement d'eau*] [en. immediate protection zone / immediate protected area]

**takad gwask izel** *g.* takadoù gwask izel zone de basses pressions [*science de l'atmosphère ◊ ou zone dépressionnaire - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. low pressure area / area of low pressure]

**takad gwask izel** *g.* zone de dépression [*science de l'atmosphère ◊ ou zone de basses pressions - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. area of low pressure / low pressure area]

**takad gwask izel** *g.* takadoù gwask izel zone dépressionnaire [*science de l'atmosphère ◊ ou zone de basses pressions - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. low pressure area / area of low pressure]

**takad gwask uhel** *g.* zone de hautes pressions [*science de l'atmosphère ◊ ou anticyclone - zone caractérisée par un ciel bleu où de rares cumulus*] [en. area of high pressure / high pressure area]

**takad gwezek** *g.* takadoù gwezek zone arborée [*foresterie ◊ ou zone boisée - lieu planté d'arbres*] [en. tree-planted area]

**takad gwezek** *g.* takadoù gwezek zone boisée [*foresterie ◊ ou zone arborée - lieu planté d'arbres*] [en. tree-planted area]

**takad hadal** *g.* zone hadale [*océanographie ◊ les plus grandes profondeurs (fosses océaniques)*] [en. hadal zone]

**takad hanterek** *g.* zone de transition [*géologie ◊ zone entre deux types de sols de natures différentes*] [en. transition zone / boundary zone / intermediate belt]

**takad higrohalek** *g.* zone hygrohaline [*océanographie ◊ zone soumise aux vents salés et au-dessous du niveau des pleines mers de morte eau*] [en. hygrohaline zone]

**takad hin** *g.* takadoù hin zone climatique [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone de climat - partie de la surface de la terre, plus ou moins limitée par des parallèles, qui se distingue par son climat*] [en. climatic zone]

**takad hin** *g.* takadoù hin zone de climat [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone climatique - partie de la surface de la terre, plus ou moins limitée par des parallèles, qui se distingue par son climat*] [en. climatic zone]

**takad hin bolel** *g.* zone de climat polaire [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone polaire - zone de la surface du globe terrestre caractérisée par un climat froid et située entre un pôle et un cercle polaire, soit entre le 90e parallèle et le 66e parallèle environ*] [en. polar climate zone / polar zone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**takad hin dezerzh** *g.* zone de climat désertique [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone de climat aride - zone où le climat est caractérisé par une humidité insuffisante pour entretenir une vie végétale appréciable*] [en. desert climate area / arid climate area]

**takad hin domm** *g.* zone de climat chaud [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone chaude terrestre située autour de l'équateur entre les tropiques ou à leur proximité*] [en. hot climate zone]

**takad hin drovanel** *g.* zone de climat tropical [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone tropicale - zone entre les tropiques*] [en. tropical climate zone]

**takad hin gerreizh** *g.* zone de climat tempéré [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone tempérée - une des deux zones latitudinales de la surface de la Terre qui s'étendent de 23°27' à 66°32' Nord et Sud*] [en. temperate zone]

**takad hin gevandirel** *g.* zone de climat continental [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone dont le climat présente de grands contrastes de températures et où les précipitations sont peu abondantes*] [en. continental climate region]

**takad hin grin** *g.* takadoù hin grin zone de climat aride [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone de climat désertique - zone où le climat est caractérisé par une humidité insuffisante pour entretenir une vie végétale appréciable*] [en. arid climate area / desert climate area]

**takad hin istrovanel** *g.* zone de climat subtropical [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone entre 30° et 40° de latitude Nord et Sud en moyenne*] [en. subtropical climate zone]

**takad hin veurvorel** *g.* zone de climat océanique [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone de climat tempéré humide qui se caractérise par des hivers doux et humides et des étés doux*] [en. oceanic climate zone]

**takad hin yen** *g.* zone de climat froid [*géographie, science de l'atmosphère ◊ région polaire ou zone de montagne*] [en. cold climate zone]

**takad infratidel** *g.* zone infralittorale [*océanographie ◊ ou zone infratidale - partie du littoral constamment immergée dont la frange supérieure peut cependant être émergée lors de certaines grandes marées basses de vives eaux*] [en. infratidal zone / sublittoral zone]

**takad infratidel** *g.* zone infratidale [*océanographie ◊ ou zone infralittorale - partie du littoral constamment immergée dont la frange supérieure peut cependant être émergée lors de certaines grandes marées basses de vives eaux*] [en. infratidal zone / sublittoral zone]

**takad isarvor** *g.* zone infralittorale [*océanographie ◊ ou zone infratidale - partie du littoral constamment immergée dont la frange supérieure peut cependant être émergée lors de certaines grandes marées basses de vives eaux*] [en. infratidal zone / sublittoral zone]

**takad isarvor** *g.* zone infratidale [*océanographie ◊ ou zone infralittorale - partie du littoral constamment immergée dont la frange supérieure peut cependant être émergée lors de certaines grandes marées basses de vives eaux*] [en. infratidal zone / sublittoral zone]

**takad isarvor don** *g.* zone circalittorale [*océanographie ◊ partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral zone]

**takad isarvor don** *g.* zone circatidale [*océanographie ◊ partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral zone]

**takad izelwask** *g.* takadoù izelwask zone de basses pressions [*science de l'atmosphère ◊ ou zone dépressionnaire - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. low pressure area / area of low pressure]

**takad izelwask** *g.* zone de dépression [*science de l'atmosphère ◊ ou zone de basses pressions - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. area of low pressure / low pressure area]

**takad izelwask** *g.* takadoù izelwask zone dépressionnaire [*science de l'atmosphère ◊ ou zone de basses pressions - région de l'atmosphère où les pressions sont inférieures à celles de la région environnante au même niveau*] [en. low pressure area / area of low pressure]

**takad kêr** *g.* zone urbaine [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ partie de territoire où l'occupation et l'utilisation du sol revêtent un caractère urbain*] [en. urban zone]

**takad kerreizh** *g.* zone tempérée [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone de climat tempéré - une des deux zones latitudinales de la surface de la Terre qui s'étendent de 23°27' à 66°32' Nord et Sud*] [en. temperate zone]

**takad koñvers** *g.* takadoù koñvers espace commercial [*économie ◊ ou zone commerciale - terrain où sont construits des bâtiments commerciaux*] [en. trade area / shopping area / commercial zone]

**takad koñvers** *g.* takadoù koñvers zone commerciale [*économie ◊ ou espace commercial - terrain où sont construits des bâtiments commerciaux*] [en. trade area / shopping area / commercial zone]

**takad krin** *g.* takadoù krin zone aride [*géographie, science de l'atmosphère ◊ région des terres émergées à faible pluviosité (précipitations inférieures à 250 millimètres par an)*] [en. arid region / arid zone]

**takad maezioù** *g.* zone rurale [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ensemble des terrains situés hors du périmètre d'agglomération et soumis, de ce fait, à des règles particulières de construction*] [en. rural zone]

**takad marv** *g.* zone morte [*eau ◊ ou zone anoxique - étendue d'eau ou partie de cette étendue qui, à la suite d'une baisse importante d'oxygène dans l'eau, est privée de la vie animale et végétale qu'on devrait y trouver normalement*] [en. dead zone / anoxic zone]

**takad mezopelagek** *g.* zone mésopélagique [*océanographie ◊ étage sous-marin compris entre 200 m et 1000 m de profondeur*] [en. mesopelagic zone]

**takad minimom oksigen** *g.* zone de minimum d'oxygène [*océanographie ◊ zone située dans une colonne d'eau océanique, caractérisée par une hypoxie importante*] [en. oxygen minimum zone / OMZ] ○ **l'expansion des zones de minimum d'oxygène est généralement considérée comme résultant des changements climatiques d'origine anthropique** astenn an takadoù minimom oksigen a vez lakaet peurvuiañ da vezañ disoc'h ar cheñchamantoù hin a orin antropek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**takad nann-saturet** *g.* zone non saturée [*eau ◊ zone du sol dans laquelle l'eau n'occupe pas complètement la porosité totale des roches ou du sol*] [en. unsatured zone] ○ **Une zone non saturée est une partie du sous sol où l'eau circule entre des pores encore partiellement remplis d'air.** Un takad nann-saturet a zo ul lodenn eus ar c'hondon e-lec'h ma tremen an dour etre ar porioù damleun a aer c'hoazh.

**takad obduktadur** *g.* takadoù obduktadur zone d'obduction [*géologie ◊ chevauchement d'une croûte continentale par une croûte océanique*] [en. obduction zone]

**takad obduktadur** *g.* zone d'obduction [*géologie ◊ zone où une partie des plaques tectoniques océaniques viennent chevaucher le bord des plaques continentales*] [en. obduction zone]

**takad polel** *g.* zone polaire [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone de climat polaire - zone de la surface du globe terrestre caractérisée par un climat froid et située entre un pôle et un cercle polaire, soit entre le 90e parallèle et le 66e parallèle environ*] [en. polar zone]

**takad polel antarktikel** *g.* zone polaire antarctique [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone polaire de l'hémisphère sud*] [en. antarctic zone / southern polar zone / south frigid zone]

**takad polel arktikel** *g.* zone polaire arctique [*géographie, science de l'atmosphère ◊ zone polaire de l'hémisphère nord*] [en. arctic zone / northern polar zone / north frigid zone]

**takad puñsañ dour** *g.* zone de captage d'eau [*eau ◊ ou zone de captage d'eau souterraine - zone où un exploitant prélève de l'eau dans le sous-sol (forage ou puits atteignant un aquifère)*] [en. catchment area of underground water]

**takad puñsañ dour dindan douar** *g.* zone de captage d'eau souterraine [*eau ◊ zone où un exploitant prélève de l'eau dans le sous-sol (forage ou puits atteignant un aquifère)*] [en. catchment area of underground water]

**takad puñsañ dour kondon** *g.* zone de captage d'eau souterraine [*eau ◊ zone où un exploitant prélève de l'eau dans le sous-sol (forage ou puits atteignant un aquifère)*] [en. catchment area of underground water]

**takad rift** *g.* zone de rifting [*géologie ◊ zone où la croûte terrestre d'une plaque tectonique s'amincit en formant en surface un fossé d'effondrement (graben) sous l'action de forces d'étirement*] [en. rift zone]

**takad saturet** *g.* zone saturée [*eau ◊ zone remplie d'eau*] [en. saturated zone] ○ **Une zone saturée est la partie d'une formation aquifère dont tous les espaces vides entre les grains sont remplis d'eau.** Un takad saturet a zo al lodenn eus ur furmadur mir-dour e-lec'h m'eo leun a zour ar spasoù goullo etre ar greun.

**takad sav-dour** *g.* zone de captage d'eau [*eau ◊ ou zone de captage d'eau souterraine - zone où un exploitant prélève de l'eau dans le sous-sol (forage ou puits atteignant un aquifère)*] [en. catchment area of underground water]

**takad sav-dour** *g.* zone de captage d'eau souterraine [*eau ◊ zone où un exploitant prélève de l'eau dans le sous-sol (forage ou puits atteignant un aquifère)*] [en. catchment area of underground water]

**takad sirkatidel** *g.* zone circalittorale [*océanographie ◊ partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral zone]

**takad sirkatidel** *g.* zone circatidale [*océanographie ◊ partie basse de la zone photique, la partie du littoral la plus profonde, presque totalement sombre*] [en. lower sublittoral zone]

**takad skoañs** *g.* zone de juxtaposition [*foresterie ◊ étendue de forêt maintenue entre deux agglomérations de coupes en régénération ou entre une agglomération de coupes en régénération et une zone de perturbations naturelles récentes*] [en. adjacency zone]

**takad subduktadur** *g.* zone de subduction [*géologie ◊ limite de plaques tectoniques convergentes se caractérisant par la plongée d'une plaque océanique sous une autre plaque*] [en. subduction zone]

**takad supratidel** *g.* zone supralittorale [*océanographie ◊ ou zone supratidale - zone située au-dessus du niveau des hautes eaux et humecté par les vagues*] [en. supratidal zone / supralittoral zone]

**takad supratidel** *g.* zone supratidale [*océanographie ◊ ou zone supralittorale - zone située au-dessus du niveau des hautes eaux et humecté par les vagues*] [en. supratidal zone / supralittoral zone]

**takad trogêr** *g.* zone périurbaine [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ partie non-agglomérée d'une aire urbaine*] [en. peri-urban area]

**takad trovanel** *g.* zone tropicale [*géographie, science de l'atmosphère ◊ ou zone intertropicale - zone de la surface du globe terrestre caractérisée par un climat chaud et située entre le tropique du Cancer et le tropique du Capricorne*] [en. tropical zone / torrid zone / tropics]

**takad tuellennañ dour** *g.* zone de captage d'eau [*eau ◊ zone où un exploitant prélève de l'eau en surface (prise d'eau en rivière)*] [en. water catchment area]

**takad turmud** *g.* zone de turbulences [*science de l'atmosphère ◊ zone où l'atmosphère est agitée*] [en. turbulence zone]

**takad uhelwask** *g.* zone de hautes pressions [*science de l'atmosphère ◊ ou anticyclone - zone caractérisée par un ciel bleu où de rares cumulus*] [en. area of high pressure / high pressure area]

**takad usarvor** *g.* zone supralittorale [*océanographie ◊ ou zone supratidale - zone située au-dessus du niveau des hautes eaux et humecté par les vagues*] [en. supratidal zone / supralittoral zone]

**takad usarvor** *g.* zone supratidale [*océanographie ◊ ou zone supralittorale - zone située au-dessus du niveau des hautes eaux et humecté par les vagues*] [en. supratidal zone / supralittoral zone]

**takad vadoz** *g.* takadoù vadoz zone vadose [*eau ◊ ensemble constitué de la surface du sol et de la partie du sous-sol qui se situe au-dessus de la nappe phréatique*] [en. vadose zone / zone of aeration / aeration zone / unsaturated zone / zone of suspended water]

**takadenn** *gw.* -où gouttelette [*sciences ◊ petite goutte, très petite quantité de liquide*] [en. droplet] ○ **gouttelettes de pluie** takadennoù glav ○ **gouttelettes de rosée** takadennoù glizh

**takadenniñ** *v.* tomber quelques gouttes de pluie [*science de l'atmosphère ◊ faire une pluie de gouttes éparses*] [en. rain a few drops] ○ **il tombe quelques gouttes de pluie** takadenniñ a ra

**taked** *g.* -où,takiji taquet [*marine, nautisme ◊ dispositif de blocage d'un cordage*] [en. cleat]

**taked** *g.* -où taquet [*génie mécanique ◊ pièce de butée ou de support*] [en. wedge / stop]

**taked houarn** *g.* cadène [*marine, nautisme ◊ pièce fixée à la coque utilisée pour amarrer les câbles tenant le mât : haubans, étais*] [en. chain plate]

**taked tablennañ** *g.* taquet de tabulation [*informatique ◊ outil d'alignement de texte*] [en. tab stop]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**takenn** *gw.* -où goutte [*sciences ◊ petite quantité de liquide*] [en. drop]
**takenn c'hlav** *gw.* takennoù glav goutte de pluie [*science de l'atmosphère ◊ très petite quantité d'eau tombée d'un nuage*] [en. raindrop]
**takenn dour** *gw.* takennoù dour goutte de pluie [*science de l'atmosphère ◊ très petite quantité d'eau tombée d'un nuage*] [en. raindrop]
**takenn dour** *gw.* takennoù glav goutte d'eau [*sciences ◊ petite quantité d'eau*] [en. water drop / drop of water]
**takenn nanometrek** *gw.* goutte nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nanogoutte - petite particule de liquide dont le diamètre ne dépasse guère 100 nanomètres*] [en. nanodroplet / nanodrop / nanoscale droplet / nanoscale drop / nanosized droplet]
**takennadur / takennañ** *g.* -ioù, *av.* guttation [*botanique ◊ émission d'eau sous forme de gouttelettes*] [en. dripping / trickling]
**takenner** *g.* -ioù compte-gouttes [la.*boratoire ◊ pipette, généralement en verre, surmontée d'un capuchon en caoutchouc, qui est utilisée pour verser une solution goutte à goutte*] [en. dropper]
**takenn-ha-takenn** *ag.* goutte-à-goutte [*sciences ◊ qui s'écoule goutte après goutte*] [en. drip / drop by drop] ○ **écoulement goutte à goutte** diver takenn-ha-takenn
**takennig** *gw.* -où gouttelette [*sciences ◊ petite goutte, très petite quantité de liquide*] [en. droplet]
**takenniñ** *v.* goutter [*sciences ◊ laisser tomber des gouttes*] [en. drip]
**takennoù skouarn** *gw.* gouttes auriculaires [*médecine ◊ médicament liquide que l'on administre sous forme de gouttes dans les oreilles*] [en. ear drops]
**takikardia / takikardiezh** *g.* -où, *gw.* -où tachycardie [*médecine ◊ accélération du rythme cardiaque*] [en. tachycardia] ○ **la tachycardie est une accélération anormale du rythme cardiaque** an takikardia a zo ur buanadur annormal eus ritm ar galon
**takimetr** *g.* -où tachymètre [*physique, mécanique ◊ instrument indiquant la vitesse de rotation d'un moteur*] [en. tachometer] ○ **un tachymètre est un appareil de mesure de la vitesse angulaire d'un arbre en rotation** un takimetr a zo ur benveg da vuzuliañ tizh anklel ur marbr o troial
**takinet** *ag.* chétif [*botanique ◊ ou rabougri - d'apparence fragile (plantes)*] [en. stunted] ○ **arbres chétifs** gwez takinet
**takion** *g.* -où tachyon [*physique ◊ particule hypothétique possédant une vitesse supérieure à celle de la lumière dans le vide*] [en. tachyon]
**takon** *g.* -où correctif [*informatique ◊ ou retouche, rustine - portion de code modifiant un programme sommairement, dans le but de corriger un bogue ou un dysfonctionnement, ou d'améliorer ce programme*] [en. patch / service patch / software patch / software fix / fix]
**takon** *g.* -où retouche [*informatique ◊ ou correctif, rustine - portion de code modifiant un programme sommairement, dans le but de corriger un bogue ou un dysfonctionnement, ou d'améliorer ce programme*] [en. patch / service patch / software patch / software fix]
**takon** *g.* -où rustine [*informatique ◊ ou retouche, correctif - portion de code modifiant un programme sommairement, dans le but de corriger un bogue ou un dysfonctionnement, ou d'améliorer ce programme*] [en. patch / service patch / software patch / software fix]
**takon gortoz** *g.* correctif provisoire [*informatique ◊ ou correctif à chaud, correctif d'urgence - correctif publié en urgence afin de réparer rapidement un bogue ou d'éliminer une vulnérabilité informatique*] [en. hotfix / hot fix / emergency patch]
**takon war ar prim** *g.* correctif à chaud [*informatique ◊ ou correctif d'urgence, correctif provisoire - correctif publié en urgence afin de réparer rapidement un bogue ou d'éliminer une vulnérabilité informatique*] [en. hotfix / hot fix / emergency patch]
**takon war ar prim** *g.* correctif d'urgence [*informatique ◊ ou correctif à chaud, correctif provisoire - correctif publié en urgence afin de réparer rapidement un bogue ou d'éliminer une vulnérabilité informatique*] [en. hotfix / hot fix / emergency patch]
**taksiezh** *gw.* -où taxie [*biologie ◊ ou tactisme - déplacement orienté d'un organisme vivant ou d'une cellule en réaction à un stimulus externe*] [en. taxis / tactism]
**takson** *g.* -où taxon [*sciences ◊ nom générique des unités de classement : classe, ordre...*] [en. taxon] ○ **un taxon est un groupe d'organismes présentant des caractéristiques communes** un takson a zo ur rummad organegoù gant doareennoù boutin
**taksonomek** *ag.* taxinomique [*sciences ◊ ou taxonomique - relatif à la taxinomie*] [en. taxonomic] ○ **rang taxonomique / rang taxinomique** renk taksonomek
**taksonomek** *ag.* taxonomique [*sciences ◊ ou taxinomique - relatif à la taxonomie*] [en. taxonomic] ○ **rang taxonomique / rang taxinomique** renk taksonomek
**taksonomiezh** *gw.* -où taxinomie [*sciences ◊ ou taxonomie - science de la classification des êtres vivants ; classification de toutes sortes d'éléments formant des listes qui concernent un domaine, une science*] [en. taxonomy] ○ **la taxinomie est la science des lois de la classification** an daksonomiezh eo skiant al lezennoù klasiñ
**taksonomiezh** *gw.* -où taxonomie [*sciences ◊ ou taxinomie - science de la classification des êtres vivants ; classification de toutes sortes d'éléments formant des listes qui concernent un domaine, une science*] [en. taxonomy] ○ **la taxonomie est la science des lois de la classification** an daksonomiezh eo skiant al lezennoù klasiñ
**taksonomour** *g.* ien taxinomiste [*sciences ◊ ou taxonomiste - spécialiste en taxinomie*] [en. taxonomist]
**taksonomour** *g.* ien taxonomiste [*sciences ◊ ou taxinomiste - spécialiste en taxonomie*] [en. taxonomist]
**taktikel** *ag.* tactique [*physique, chimie ◊ se dit d'une macromolécule ou d'un polymère réguliers constitués de motifs configurationnels majoritairement identiques*] [en. tactic] ○ **séquence tactique** blok taktikel
**taktikelezh** *gw.* -ioù tacticité [*physique, chimie ◊ ordonnancement dans la succession des motifs configurationnels de la chaîne principale d'une macromolécule régulière ou d'un polymère régulier*] [en. tacticity]
**taktism** *g.* -où tactisme [*biologie ◊ ou taxie - déplacement orienté d'un organisme vivant ou d'une cellule en réaction à un stimulus externe*] [en. tactism / taxis]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**taku** *g.* -ioù tapecul [*marine, nautisme ◊ voile arrière portée par le tapecul*] [en. jigger / dandy]
**tal** *g.* -ioù face [*sciences, technique ◊ portion de plan délimitant un volume, un objet*] [en. side / face]
**tal** *g.* -ioù front [*médecine, anatomie ◊ partie supérieure du visage*] [en. forehead / brow]
**tal** *g.* -ioù front [*physique ◊ surface (d'une onde...) ; interface entre deux milieux*] [en. front]
**tal** *g.* -ioù front [*science de l'atmosphère ◊ limite entre des masses d'air de densité et de température différentes*] [en. front]
**tal** *ep.* frontal [*généralité ◊ qui se fait de front, par-devant*] [en. front / frontal] ○ **plan frontal** plaen tal ○ **droite frontale** eeunenn dal
**tal** *ag.* frontal [*médecine, anatomie ◊ du front*] [en. frontal] ○ **os frontal** askorn tal
**tal a-dreñv** *g.* tableau [*marine, nautisme ◊ partie plate de la poupe*] [en. transom / name board / upper stern]
**tal a-dreñv** *g.* tableau arrière [*marine, nautisme ◊ partie plate de la poupe*] [en. transom / name board / upper stern]
**tal an disolver** *gw.* front du solvant [*chimie ◊ en chromatographie*] [en. solvent front]
**tal an tamboet** *g.* tableau [*marine, nautisme ◊ partie plate de la poupe*] [en. transom / name board / upper stern]
**tal diskenn** *g.* front descendant [*physique ◊ partie descendante d'un créneau ou d'un échelon (de signal)*] [en. falling edge / negative edge] ○ **front descendant d'une tension en créneau** tal diskenn ur voltadur kranellek
**tal disonn** *g.* front fuyant [*médecine, anatomie ◊ front incliné vers l'arrière*] [en. sloping forehead / receding forehead]
**tal etretrovanel** *g.* front intertropical [*science de l'atmosphère ◊ ou zone intertropicale de convergence - zone où a lieu la rencontre des masses d'air chaudes et humides anticycloniques provenant des tropiques portées par les alizés (pot au noir pour les marins)*] [en. inter-tropical convergence zone / ITCZ]
**tal gwagenn** *g.* front d'onde [*physique ◊ ou surface d'onde - surface d'égale phase d'une onde*] [en. wave front]
**tal negativel** *g.* front descendant [*physique ◊ partie descendante d'un créneau ou d'un échelon (de signal)*] [en. falling edge / negative edge] ○ **front descendant d'une tension en créneau** tal negativel ur voltadur kranellek
**tal pozitivel** *g.* front montant [*physique ◊ partie montante d'un créneau ou d'un échelon (de signal)*] [en. rising edge / positive edge] ○ **front montant d'une tension en créneau** tal pozitivel ur voltadur kranellek
**tal sav** *g.* front montant [*physique ◊ partie montante d'un créneau ou d'un échelon (de signal)*] [en. rising edge / positive edge] ○ **front montant d'une tension en créneau** tal sav ur voltadur kranellek
**tal sonn** *g.* front redressé [*médecine, anatomie ◊ front vertical*] [en. straight forehead]
**tal stokad** *g.* front de choc [*physique ◊ surface de rencontre entre le vent solaire et le champ magnétique terrestre*] [en. shock front]
**tal tomm** *g.* front chaud [*science de l'atmosphère ◊ front non occlus se déplaçant de façon telle que l'air chaud remplace l'air froid*] [en. warm front]
**tal war-draoñ** *g.* front descendant [*physique ◊ partie descendante d'un créneau ou d'un échelon (de signal)*] [en. falling edge / negative edge] ○ **front descendant d'une tension en créneau** tal war-draoñ ur voltadur kranellek
**tal war-grec'h** *g.* front montant [*physique ◊ partie montante d'un créneau ou d'un échelon (de signal)*] [en. rising edge / positive edge] ○ **front montant d'une tension en créneau** tal war-grec'h ur voltadur kranellek
**tal war-rabat** *g.* tableau [*marine, nautisme ◊ partie plate de la poupe*] [en. transom / name board / upper stern]
**tal yen** *g.* front froid [*science de l'atmosphère ◊ front non occlus se déplaçant de façon telle que la masse d'air froid succède à la masse d'air relativement plus chaud*] [en. cold front]
**talamek** *ag.* thalamique [*médecine, anatomie ◊ du thalamus ; relatif au thalamus*] [en. thalamic] ○ **faisceau thalamique** hordenn dalamek ○ **syndrome thalamique** sindrom talamek
**talamus** *g.* thalamus [*médecine, anatomie ◊ partie principale du diencéphale*] [en. thalamus]
**talamus** *ep.* thalamique [*médecine, anatomie ◊ du thalamus ; relatif au thalamus*] [en. thalamic]
**talar** *g.* -où sillon (dernier) [*agriculture ◊ de labour d'une parcelle*] [en. last furrow]
**talarat** *v.* forer [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ percer des matières dures, creuser*] [en. drill] ○ **forer des puits de pétrole** talarat puñsoù petrol
**talarat** *av.* forage [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ action de percer un trou dans une matière dure à l'aide d'une machine qui creuse en tournant*] [en. drilling / boring]
**talarat don** *av.* forage à grande profondeur [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ ou forage profond - action de forer en profondeur*] [en. deep drilling]
**talarat don** *av.* forage profond [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ ou forage à grande profondeur - action de forer en profondeur*] [en. deep drilling]
**talarat er mor** *g.* forage en mer [*industrie pétrolière ◊ action de forer en mer*] [en. offshore drilling]
**talarat esae** *av.* forage d'essai [*industrie pétrolière ◊ action de forer*] [en. test drilling / experimental drilling]
**talarat klask gaz** *av.* forage gazier [*industrie pétrolière ◊ action de forer pour extraire du gaz*] [en. gaz drilling]
**talarat klask petrol** *av.* forage pétrolier [*industrie pétrolière ◊ action de forer pour extraire du pétrole*] [en. oil drilling]
**talarat puñsoù gaz** *av.* forage gazier [*industrie pétrolière ◊ action de forer pour extraire du gaz*] [en. gaz drilling]
**talarat puñsoù petrol** *av.* forage de puits de pétrole [*industrie pétrolière ◊ action de forer*] [en. drilling for oil / oil drilling]
**talarat puñsoù petrol** *av.* forage pétrolier [*industrie pétrolière ◊ action de forer pour extraire du pétrole*] [en. oil drilling]
**talarat-tro** *av.* forage rotatif [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ méthode de forage de puits dans laquelle on fait tourner un trépan en fond de trou*] [en. rotary drilling]
**talareg** *g.* -ed lançon [*zoologie ◊ nom qui désigne plusieurs espèces de petits poissons appartenant tous à la famille des Ammodytidae*] [en. sand eel]
**talarer** *g.* -ioù perçoir [*outillage ◊ outil servant à percer, à faire des trous : dans la pierre ...*] [en. awl / gimlet / punch]
**talasemek** *ag.* thalassémique [*médecine ◊ atteint de thalassémie*] [en. thalassemic] ○ **patient thalassémique** gouziviad talasemek
**talasemia / talasemiezh** *g.* -où, *gw.* -où thalassémie [*médecine ◊ anomalie héréditaire de la synthèse de l'hémoglobine*] [en. thalassemia]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**talasoterapeut** *g.* -ed thalassothérapeute [*médecine ◊ personne qui traite les curistes dans un centre de thalassothérapie*] [en. thalassotherapist]
**talasoterapeutek** *ag.* thalassothérapique [*médecine ◊ relatif à la thalassothérapie*] [en. thalassotherapeutic] ○ **traitement thalassothérapique** tretamant talasoterapeutek
**talasoterapiezh** *gw.* -où thalassothérapie [*médecine ◊ emploi thérapeutique de l'eau de mer, des boues et des algues marines, du sable, de l'air ainsi que du climat marin*] [en. thalassotherapy]
**talasoterapour** *g.* -ien thalassothérapeute [*médecine ◊ personne qui traite les curistes dans un centre de thalassothérapie*] [en. thalassotherapist]
**talbenn** *g.* -où en-tête [*informatique ◊ ensemble de métadonnées informatives d'un fichier, d'un message ; partie initiale d'un document*] [en. header / heading]
**talbenn** *g.* -où front [*géologie ◊ limite structurale correspondant au maximum d'avancée d'un charriage ou d'un chevauchement, ou à la séparation entre niveaux structuraux*] [en. front]
**talbenn** *g.* -où front [*industrie de la construction ◊ face antérieure d'une construction monumentale*] [en. front]
**talbenn** *g.* -où tableau [*marine, nautisme ◊ partie plate de la poupe*] [en. transom / name board / upper stern]
**talbenn fichenn** *g.* en-tête de fichier [*informatique ◊ partie initiale de fichier*] [en. file header]
**talbenn frailh** *g.* plan de faille [*géologie ◊ surface relativement plane le long de laquelle se déplacent les deux compartiments qui bordent une faille*] [en. fault plane]
**talbenn furmenn** *g.* en-tête de formulaire [*informatique ◊ partie initiale de formulaire*] [en. form header]
**talbenn mac'hañ** *g.* front de chevauchement [*géologie ◊ escarpement originel, ou dérivé, élaboré à partir des structures précédentes*] [en. thrust front]
**talbenn mesaj** *g.* en-tête de message [*informatique ◊ partie initiale de message*] [en. message header]
**talbenn pajenn** *g.* en-tête de page [*informatique ◊ partie initiale de page*] [en. page header]
**talbenn troc'h / talbenn an troc'h** *g.* front de taille [*industrie minière ◊ exploitation minière*] [en. face of stope]
**talbod** *st.* -enn angélique [*botanique ◊ ou archangélique, angélique vraie, angélique officinale - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Angelica archangelica] [en. garden angelica / wild celery / Norwegian angelica]
**talbod** *st.* -enn angélique officinale [*botanique ◊ ou angélique, angélique vraie, archangélique - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Angelica archangelica] [en. garden angelica / wild celery / Norwegian angelica]
**talbod** *st.* -enn angélique vraie [*botanique ◊ ou angélique, angélique vraie, angélique officinale - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Angelica archangelica] [en. garden angelica / wild celery / Norwegian angelica]
**talbod** *st.* -enn archangélique [*botanique ◊ ou angélique, angélique officinale, angélique vraie - plante de la famille des Apiaceae*] [la. Angelica archangelica] [en. garden angelica / wild celery / Norwegian angelica]
**talbod gouez** *st.* talbodenn c'houez angélique des bois [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Angelica sylvestris L.] [en. wild angelica | cy. llysiau'r angel]
**talgompoder** *g.* -ioù ordinateur frontal [*informatique ◊ ordinateur spécialisé relié à l'ordinateur principal, qu'il décharge de certaines tâches spécifiques, telles que le traitement des communications ou l'échange des données*] [en. front-end computer]
**tali** *st.* -enn Laminaria / laminaires [*botanique ◊ genre d'algues brunes de la famille des Laminariaceae*] [la. Laminaria] [en. Laminaria / kelps]
**tali bouc'h** *st.* talienn vouc'h laminaire jaune [*botanique ◊ algue brune*] [la. Laminaria ochroleuca] [en. golden kelp]
**tali Ebrel** *st.* talienn Ebrel laminaire nordique / laminaire hyperborée / laminaire hyperboréale / hyperborea [*botanique ◊ algue brune*] [la. Laminaria hyperborea] [en. kelpie / liver weed / mirkle / pennant weed / strapwrack / cuvie / tangle / split whip wrack / oarwe]
**tali friz** *st.* talienn friz kombu royal [*botanique ◊ ou laminaire saccharine - algue brune*] [la. Saccharina latissima / Laminaria saccharina] [en. sea belt / poor man's weather glass / sweet wrack / sugar wrack / sugar tang / oarweed / tangle / ke]
**tali friz** *st.* talienn friz laminaire saccharine / laminaire sucrée / saccharina [*botanique ◊ ou kombu royal - algue brune*] [la. Saccharina latissima / Laminaria saccharina] [en. sea belt / poor man's weather glass / sweet wrack / sugar wrack / sugar tang / oarweed / tangle / ke]
**tali laezh** *st.* talienn laezh laminaire jaune [*botanique ◊ algue brune*] [la. Laminaria ochroleuca] [en. golden kelp]
**tali melen** *st.* talienn velen laminaire jaune [*botanique ◊ algue brune*] [la. Laminaria ochroleuca] [en. golden kelp]
**tali moan** *st.* talienn voan kombu breton [*botanique ◊ ou laminaire digitée - algue brune*] [la. Laminaria digitata / Laminaria flexicaulis] [en. red-ware / sea-girdles / sea-wand / sea-ware / seaweed / seastaff / oarweed]

**tali moan** *st.* talienn voan laminaire digitée / digitata [*botanique ◊ ou kombu breton - algue brune*] [la. Laminaria digitata / Laminaria flexicaulis] [en. red-ware / sea-girdles / sea-wand / sea-ware / seaweed / seastaff / oarweed]
**tali penn** *st.* talienn benn laminaire bulbeuse [*botanique ◊ algue brune*] [la. Saccorhiza polyschides / Saccorhiza bulbosa] [en. furbelows / furbellows]
**talienn** *gw.* -où, tali fronde [*botanique ◊ feuille des algues*] [en. frond]
**talier** *g.* -où croupe [*médecine, anatomie ◊ fesses, derrière*] [en. rump / behind]
**talier** *g.* -où croupe [*zoologie ◊ partie postérieure arrondie qui s'étend des hanches à l'origine de la queue de certains animaux*] [en. rump / croup]
**talig** *g.* -où facette [*généralité ◊ petite face*] [en. facet]
**talig uzañ** *g.* facette d'abrasion [*médecine, anatomie ◊ ou facette d'usure - petit pan observé sur la surface occlusale et résultant de l'usure d'une dent sur son antagoniste ou sur un corps étranger*] [en. attrition facet]
**talig uzañ** *g.* facette d'usure [*médecine, anatomie ◊ ou facette d'abrasion - petit pan observé sur la surface occlusale et résultant de l'usure d'une dent sur son antagoniste ou sur un corps étranger*] [en. attrition facet]
**taligod** *g.* -où coin [*industrie de la construction ◊ pièce de bois dans la maçonnerie pour la fixation d'une pièce de bois*] [en. nailer block / nailing block / blocking]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**talk** *g.* -où talc [*chimie ◊ silicate hydraté naturel de magnésie*] [en. talcum powder / talc]
**talkiñ** *v.* talquer [*médecine, santé ◊ enduire de talc*] [en. put talcum powder on / put talc on]
**tall** *g.* -où talle [*botanique ◊ pousse végétative latérale issue de la base d'une tige de graminée*] [en. tiller / sucker] ○ **une talle est une tige secondaire** un tall a zo ur c'harenn eil renk
**tallaj** *g.* -où tallage [*botanique ◊ production de pousses secondaires adventives appelées talles au niveau du collet d'une plante herbacée: les poacées*] [en. tillering] ○ **tallage des graminées** tallaj ar yeoteged / tallaj ar c'hramineeged
**tallañ** *v.* taller [*botanique ◊ émettre des tiges secondaires à la base de la tige (céréales...)*] [en. tiller / grow from suckers] ○ **les graminées tallent** tallañ a ra ar c'hramineeged / tallañ a ra ar yeoteged
**talliom** *g.* thallium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Tl*] [en. thallium]
**tallofit** *g.* -ed thallophyte [*botanique ◊ plante du sous-règne des Thallophytes*] [en. thallophyte]
**tallofitek** *ag.* thallophyte [*botanique ◊ relatif aux thallophytes*] [en. thallophytic]
**tallus** *g.* -où thalle [*botanique ◊ appareil végétatif des végétaux inférieurs, c'est-à-dire ceux qui ne comportent ni racines, ni tiges, ni feuilles*] [en. thallus]
**talm** *gw.* -où battement [*médecine ◊ mouvement de pulsation (du cœur)*] [en. beat / pulsation]
**talm** *gw.* -où battement [*physique ◊ variation périodique de l'amplitude de la vibration résultant de la combinaison de deux vibrations de fréquences peu différentes*] [en. beat] ○ **fréquence de battement de deux ondes** frekañs talm div wagenn
**talm** *gw.* -où pouls [*médecine ◊ battement perçu au niveau des vaisseaux, du à la contraction cardiaque*] [en. pulse / pulsation] ○ **prendre le pouls** tapout an dalm
**talm** *gw.* -où pulsation [*médecine ◊ battement perçu au niveau des vaisseaux, du à la contraction cardiaque*] [en. pulsation / pulse]
**talm akoustikel** *gw.* battement acoustique [*physique, acoustique ◊ interférence entre deux sons de fréquences légèrement différentes*] [en. acoustic beat]
**talm ar gwad** *gw.* pouls [*médecine ◊ battement perçu au niveau des vaisseaux, du à la contraction cardiaque*] [en. pulse / pulsation]
**talm ar gwad** *gw.* pulsation [*médecine ◊ battement perçu au niveau des vaisseaux, du à la contraction cardiaque*] [en. pulsation / pulse]
**talm divskouarnel** *gw.* battement binaural [*physique, médecine ◊ illusion auditive*] [en. binaural beat]
**talm galon** *gw.* battement de cœur [*médecine ◊ pulsation du cœur*] [en. heartbeat]
**talm galon** *gw.* pouls [*médecine ◊ battement perçu au niveau des vaisseaux, du à la contraction cardiaque*] [en. pulse / pulsation] ○ **prendre le pouls** tapout talm ar galon
**talm galon** *gw.* pulsation [*médecine ◊ battement perçu au niveau des vaisseaux, du à la contraction cardiaque*] [en. pulsation / pulse]
**talm horolaj** *gw.* battement d'horloge [*informatique ◊ une période de l'horloge d'un processeur*] [en. clock tick]
**talm ingal** *gw.* pouls uniforme [*médecine ◊ ou pouls régulier*] [en. regular pulse]
**talm liv** *gw.* battement de couleur [*physique, électronique ◊ battement à basse fréquence de la couleur sur l'image d'un écran*] [en. color beat / cross-color]
**talm reoliek** *gw.* pouls régulier [*médecine ◊ ou pouls uniforme*] [en. regular pulse]
**talmañ** *v.* battre [*physique ◊ être animé de pulsations (ondes de fréquences proches, cœur...)*] [en. beat / pulse] ○ **De manière générale le cœur bat de soixante à quatre-vingt-dix fois par minute.** Peurvuiañ e talm ar galon etre tri-ugent poulsadenn ha dek poulsadenn ha pevar-ugent pep munutenn.
**talmañ primoc'h** *v.* accélérer (s') [*médecine ◊ battre plus vite, s'agissant du cœur, du pouls*] [en. beat faster] ○ **les battements du cœur s'accélèrent lors d'un effort physique** talmañ primoc'h a ra ar galon e-pad ur vec'hadenn gorf
**talmus** *ag.* battant [*médecine ◊ qui bat (douleur, cœur)*] [en. beating] ○ **douleur battante** poan dalmus
**talurzhiataer** *g.* -ioù ordinateur frontal [*informatique ◊ ordinateur spécialisé relié à l'ordinateur principal, qu'il décharge de certaines tâches spécifiques, telles que le traitement des communications ou l'échange des données*] [en. front-end computer]
**talus** *g.* -où astragale [*médecine, anatomie ◊ ou talus - os du tarse postérieur, dépourvu de toute insertion musculaire, qui est situé au-dessus du calcanéum, à la jonction de la jambe et du pied*] [la. talus] [en. talus / talus bone / anklebone / astragalus]
**talus** *g.* -où talus [*médecine, anatomie ◊ ou astragale - os du tarse postérieur, dépourvu de toute insertion musculaire, qui est situé au-dessus du calcanéum, à la jonction de la jambe et du pied*] [la. talus] [en. talus / talus bone / anklebone / astragalus]
**talvemor** *g.* -ioù antémémoire [*informatique ◊ ou mémoire cache - mémoire de premier niveau, très rapide et permettant donc d'accélérer l'exécution des programmes*] [en. cache memory] ○ **une antémémoire est une mémoire intermédiaire de stockage d'instructions ou d'informations récemment utilisées** un talvemor a zo ur memor hanterek hag a dalvez da stokiñ stadamantoù pe titouroù nevez-implijet
**talvemor** *g.* -ioù cache [*informatique ◊ ou mémoire cache, antémémoire - mémoire de stockage temporaire de données, très rapide et qui permet d'accélérer l'exécution des programmes*] [en. cache memory / cache] ○ **un cache est une mémoire intermédiaire de stockage d'instructions ou d'informations récemment utilisées** un talvemor a zo ur memor hanterek hag a dalvez da stokiñ stadamantoù pe titouroù nevez-implijet
**talvemor** *g.* -ioù mémoire cache [*informatique ◊ ou antémémoire - mémoire de premier niveau, très rapide et permettant donc d'accélérer l'exécution des programmes*] [en. cache memory] ○ **une mémoire cache est une mémoire intermédiaire de stockage d'instructions ou d'informations récemment utilisées** un talvemor a zo ur memor hanterek hag a dalvez da stokiñ stadamantoù pe titouroù nevez-implijet
**talvemor disk** *g.* cache de disque [*informatique ◊ mémoire intermédiaire où sont stockés de façon temporaire les données et les programmes les plus fréquemment ou les plus récemment utilisés*] [en. disk cache]
**talvemor Internet** *g.* cache Internet [*informatique ◊ mémoire intermédiaire qui permet d'afficher plus rapidement les pages web chargées récemment dans le navigateur*] [en. Internet cache]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**talvezañ** *v.* appliquer (s') [*généralité ◊ concerner, correspondre à*] [en. apply to] ○ **s'appliquer à** talvezañ da ○ **un accord sur le climat qui s'applique à tous les pays** un emglev war an hin hag a dalvez d'an holl vroioù

**talvezañ** *v.* désigner [*généralité ◊ s'appliquer à, signifier*] [en. mean / indicate / refer to [sth]] ○ **Ces deux termes désignent la même chose.** An daou dermen-mañ a dalvez ar memes tra.

**talvezañ** *v.* signifier [*logique ◊ avoir un sens, être le signe de*] [en. mean]

**talvezañ kement ha** *v.* équivaloir [*sciences ◊ être de même valeur, avoir la même importance*] [en. be equivalent to] ○ **le cheval-vapeur est une unité de puissance qui équivaut à 735,49875 watts** un unanenn c'halloudezh hag a dalvez kement ha 735,49875 watt eo ar jav

**talvoud** *g.* -où pouvoir [*sciences, technique ◊ quantité, valeur*] [en. value]

**talvoud** *g.* -où valeur [*sciences ◊ caractère mesurable : d'une grandeur, d'une quantité*] [en. value]

**talvoud** *g.* -où valeur [*graphisme, couleur ◊ ou luminosité, clarté, ton - qualité d'une couleur qui la situe sur une échelle allant du plus sombre au plus clair*] [en. value / brightness] ○ **La valeur fait référence à la luminosité ou à l'obscurité d'une couleur spécifique. Elle indique la quantité de lumière présente dans une couleur et joue un rôle essentiel dans la perception visuelle. Plus la valeur est élevée plus la couleur est lumineuse. Chaque couleur possède un nombre presque infini de valeurs.** An talvoud eo ar perzh a verk pegen sklaer pe teñval eo ul liv bennaket. Reiñ a ra ar c'hementad gouloù a zo en ul liv hag hollbouezus eo e roll er merzhadur gwelet. Seul vrasoc'h an talvoud seul sklaeroc'h al liv. Pep liv a zo dezhañ un niver peuzinfinit a dalvoudoù.

**talvoud absolut** *g.* valeur absolue [*mathématiques ◊ valeur d'un nombre algébrique qui ne tient pas compte du signe de ce nombre*] [en. absolute value] ○ **la valeur absolue d'un réel est le nombre lui-même s'il est positif, son opposé s'il est négatif** talvoud absolut un niver real eo an niver-mañ mard eo pozitivel, pe ec'h eneb mard eo negativel

**talvoud adherañs** *g.* valeur d'adhérence [*mathématiques*] [en. adherence value] ○ **valeurs d'adhérence d'une suite** talvoudoù adherañs un heuliad

**talvoud an nerzh istantel** *g.* valeur de la force instantanée [*physique, mécanique*] [en. value of the instantaneous force]

**talvoud ankivil** *g.* valeur aléatoire [*mathématiques, physique ◊ valeur définie au hasard*] [en. random value / salt value]

**talvoud ar paz** *g.* valeur du pas [*informatique ◊ d'incrémentation ou de décrémentation*] [en. step value]

**talvoud arbitrel** *g.* valeur arbitraire [*mathématiques ◊ valeur attribuée*] [en. arbitrary value]

**talvoud a-vras** *g.* valeur approximative [*mathématiques ◊ valeur grossièrement estimée*] [en. approximate value]

**talvoud bihanañ** *g.* valeur minimale [*sciences ◊ valeur la plus petite*] [en. minimum value / minimal value / minimum]

**talvoud brasañ** *g.* valeur maximale [*sciences ◊ valeur la plus grande*] [en. maximum value / maximal value / maximum]

**talvoud buk** *g.* valeur cible [*informatique, graphisme ◊ mesure de la tonalité, de la densité et de la luminosité d'un espace chromatique*] [en. target value]

**talvoud da dizhañ** *g.* valeur à atteindre [*informatique ◊ en algorithmique*] [en. value to be reached]

**talvoud daspunadur** *g.* valeur d'accumulation [*mathématiques ◊ limite d'une sous-suite de suite*] [en. accumulation value / limit value / cluster value] ○ **Pour une suite donnée une valeur d'accumulation est une limite de sous suite.** Evit un heuliad roet un talvoud daspunadur a zo ul limit is-heuliad.

**talvoud efedus** *g.* valeur efficace [*physique ◊ racine carrée de la valeur moyenne des carrés des valeurs instantanées d'une quantité variable*] [en. root-mean-square value / R.M.S. value]

**talvoud ekspozadur / TE** *g.* indice de lumination / IL [*photographie ◊ produit de l'intensité lumineuse par la durée d'exposition*] [en. exposure value / EV]

**talvoud ekspozadur / TE** *g.* valeur de l'indice de lumination / IL [*photographie ◊ produit de l'intensité lumineuse par la durée d'exposition*] [en. exposure value / EV]

**talvoud ekstremel** *g.* valeur extrémale [*mathématiques ◊ valeur qui a atteint un maximum ou un minimum*] [en. extremal value]

**talvoud energetek** *g.* valeur énergétique [*alimentation, nutrition ◊ quantité d'énergie retenue par l'organisme lors de la digestion d'un aliment*] [en. energy / caloric value / calorific value] ○ **la valeur énergétique d'un aliment est, par convention, la quantité de chaleur que dégage la combustion complète de un gramme de cet aliment** dre genemglev, talvoud energetek ur boued eo ar c'hementad gwrez dilaosket diwar loskidigezh klok ur gram eus ar boued-se

**talvoud energetek krenn** *g.* valeur énergétique moyenne [*alimentation, nutrition*] [en. average caloric value]

**talvoud energiezh** *g.* valeur énergétique [*alimentation, nutrition ◊ quantité d'énergie retenue par l'organisme lors de la digestion d'un aliment*] [en. energy / caloric value / calorific value] ○ **la valeur énergétique d'un aliment est, par convention, la quantité de chaleur que dégage la combustion complète de un gramme de cet aliment** dre genemglev, talvoud energiezh ur boued eo ar c'hementad gwrez dilaosket diwar loskidigezh klok ur gram eus ar boued-se

**talvoud enkodet** *g.* valeur codée [*informatique*] [en. encoded value]

**talvoud etre** *g.* valeur intermédiaire [*mathématiques ◊ valeur entre deux autres valeurs*] [en. intermediate value]

**talvoud f** *g.* valeur f d'ouverture du diaphragme [*photographie*] [en. f-number]

**talvoud finit** *g.* valeur finie [*mathématiques ◊ valeur représentable par un nombre*] [en. finite value]

**talvoud gortozet** *g.* espérance [*mathématiques ◊ ou espérance mathématique - indicateur de tendance centrale d'une variable aléatoire*] [en. expectation / mathematical expectation / expected value]

**talvoud gortozet** *g.* espérance mathématique [*mathématiques ◊ ou espérance - indicateur de tendance centrale d'une variable aléatoire*] [en. expectation / mathematical expectation / expected value]

**talvoud gortozet kondisionel** *g.* espérance mathématique conditionnelle / espérance conditionnelle [*mathématiques*] [en. conditional expectation]

**talvoud gortozet ur varienn ankivil** *g.* espérance d'une variable aléatoire [*mathématiques ◊ somme des produits des valeurs d'une variable aléatoire par leur probabilité*] [en. expectation of a random variable]

**talvoud gwirionez** *g.* valeur de vérité [*logique ◊ valeur accordée à un prédicat ou à une proposition et qui vise à en préciser le degré de véracité*] [en. truth value]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**talvoud gwrez** *g.* pouvoir calorifique [*physique, thermodynamique ◊ quantité de chaleur que produit la combustion complète d'une quantité unitaire de combustible*] [en. calorific value / heating value] ○ **le pouvoir calorifique d'un carburant est la chaleur obtenue par la combustion complète d'un kilogramme de ce carburant** talvoud gwrez ur c'harburant eo ar wrez obtenet diwar beurloskiñ ur c'hilogram eus ar c'harburant-se

**talvoud hacherezh** *g.* empreinte numérique [*informatique ◊ ou valeur de hachage - séquence de caractères alphanumériques de longueur fixe représentant le contenu d'un message ou d'un fichier produite par un algorithme de hachage*] [en. message digest / hash value / hash digest / fingerprint / cryptographic hash] ○ **on utilise l'empreinte numérique notamment pour valider l'intégrité d'un fichier téléchargé sur Internet, l'expéditeur d'un message ou les transactions de cryptomonnaies** implijet e vez an talvoud hacherezh da skouer evit gwiriekaat anterinder ur fichenn pellgarget war Internet, gwiriekaat kaser ur mesaj pe gwiriekaat an trañzaktadurioù kriptomoneizoù

**talvoud hacherezh** *g.* valeur de hachage [*informatique ◊ ou empreinte numérique - séquence de caractères alphanumériques de longueur fixe représentant le contenu d'un message ou d'un fichier créée par un algorithme de hachage*] [en. message digest / hash value / hash digest / fingerprint / cryptographic hash]

**talvoud harz an nerzh kenwaskañ** *g.* limite de résistance à la compression [*physique, mécanique ◊ force de compression maximale acceptable*] [en. limiting value of compressive strength]

**talvoud implij** *g.* valeur d'usage [*économie ◊ appréciation de la qualité d'un bien ou d'un service en fonction de la satisfaction que son possesseur tire de son usage, ou des services que rend son utilisation*] [en. user value / value in use]

**talvoud infinit** *g.* valeur infinie [*mathématiques ◊ valeur non représentable par un nombre*] [en. infinite value]

**talvoud karakteristikel** *g.* valeur caractéristique [*sciences ◊ valeur lue correspondant à la grandeur mesurée*] [en. characteristic value]

**talvoud karakteristikel** *g.* valeur spécifique [*sciences ◊ valeur particulière propre à un phénomène, un matériau …*] [en. specific value]

**talvoud keidennek** *g.* valeur moyenne [*sciences ◊ valeur calculée suivant différentes méthodes à partir de plusieurs valeurs individuelles de même nature, dont on fait la moyenne*] [en. mean value / average value] ○ **valeur moyenne d'une fonction** talvoud keidennek ur fonksion

**talvoud kosiant** *g.* valeur quotient [*mathématiques*] [en. quotient value]

**talvoud krenn** *g.* valeur moyenne [*sciences ◊ valeur calculée suivant différentes méthodes à partir de plusieurs valeurs individuelles de même nature, dont on fait la moyenne*] [en. mean value / average value] ○ **valeur moyenne d'une fonction** talvoud krenn ur fonksion

**talvoud liesad** *g.* valeur produit [*mathématiques*] [en. product value]

**talvoud limit an nerzh kenwaskañ** *g.* limite de résistance à la compression [*physique, mécanique ◊ force de compression maximale acceptable*] [en. limiting value of compressive strength]

**talvoud magañ** *g.* valeur alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ou valeur nutritive, valeur nutritionnelle - qualité d'un aliment relativement aux nutriments qu'il possède*] [en. nutrition value]

**talvoud magañ** *g.* valeur nutritionnelle [*alimentation, nutrition ◊ ou valeur nutritive, valeur alimentaire - qualité d'un aliment relativement aux nutriments qu'il possède*] [en. nutrition value]

**talvoud magañ** *g.* valeur nutritive [*alimentation, nutrition ◊ ou valeur alimentaire, valeur nutritionnelle - qualité d'un aliment relativement aux nutriments qu'il possède*] [en. nutrition value]

**talvoud magañ keidennek** *g.* valeur nutritionnelle moyenne [*alimentation, nutrition*] [en. average nutrition value] ○ **valeur nutritionnelle moyenne d'un aliment pour 100 grammes** talvoud magañ keidennek ur boued evit 100 gram eus ar boued-se

**talvoud maksimel** *g.* valeur maximale [*sciences ◊ valeur la plus grande*] [en. maximum value / maximal value / maximum]

**talvoud marc'had** *g.* valeur commerciale [*économie ◊ ou valeur vénale, valeur de marché, valeur marchande - valeur d'un bien ou d'un service, estimée en fonction de la confrontation de l'offre et de la demande sur un marché libre*] [en. market value]

**talvoud marc'had** *g.* valeur de marché [*économie ◊ ou valeur vénale, valeur marchande, valeur commerciale - valeur d'un bien ou d'un service, estimée en fonction de la confrontation de l'offre et de la demande sur un marché libre*] [en. market value]

**talvoud marc'had** *g.* valeur marchande [*économie ◊ ou valeur vénale, valeur de marché, valeur commerciale - valeur d'un bien ou d'un service, estimée en fonction de la confrontation de l'offre et de la demande sur un marché libre*] [en. market value]

**talvoud marc'had** *g.* valeur vénale [*économie ◊ ou valeur marchande, valeur de marché, valeur commerciale - valeur d'un bien ou d'un service, estimée en fonction de la confrontation de l'offre et de la demande sur un marché libre*] [en. market value]

**talvoud median** *g.* médiane [*mathématiques ◊ valeur qui partage les éléments d'une série numérique en deux parties égales*] [en. median]

**talvoud minimel** *g.* valeur minimale [*sciences ◊ valeur la plus petite*] [en. minimum value / minimal value / minimum]

**talvoud negativel** *g.* valeur négative [*mathématiques ◊ valeur inférieure à zéro*] [en. negative value]

**talvoud nesaet** *g.* valeur approchée [*mathématiques ◊ valeur obtenue par un calcul simplifié, mais assez proche de la valeur exacte que donnerait un calcul complet*] [en. approximate value] ○ **valeur approchée à l'unité près** talvoud nesaet war-vetek an unanenn

**talvoud nesaet diwar re** *g.* valeur approchée par excès [*mathématiques ◊ valeur obtenue par un calcul simplifié, supérieure à la valeur recherchée*] [en. approximate value rounded up]

**talvoud nesaet dre ziouer** *g.* valeur approchée par défaut [*mathématiques ◊ valeur obtenue par un calcul simplifié, inférieure à la valeur recherchée*] [en. approximate value rounded down]

**talvoud niverek** *g.* valeur numérique [*mathématiques ◊ valeur représentée par un nombre*] [en. numerical value]

**talvoud nominel** *g.* valeur nominale [*sciences ◊ valeur utilisée pour désigner une caractéristique d'un dispositif ou pour guider dans son utilisation prévue*] [en. nominal value]

**talvoud pozitivel** *g.* valeur positive [*mathématiques ◊ valeur supérieure à zéro*] [en. positive value]

**talvoud produ** *g.* valeur produit [*mathématiques*] [en. product value]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**talvoud prop** *g.* valeur propre [*mathématiques, physique*] [en. eigenvalue]
**talvoud rekis** *g.* valeur prescrite [*sciences ◊ valeur imposée pour un paramètre*] [en. required value]
**talvoud reol** *g.* valeur de consigne [*sciences ◊ valeur prescrite à la grandeur de référence d'un système asservi*] [en. set point / set value] ○ **valeur de consigne de la glycémie** talvoud reol ar c'hlisemiezh
**talvoud rik** *g.* valeur exacte [*mathématiques ◊ valeur qui n'est pas approchée*] [en. exact value]
**talvoud rontaet** *g.* arrondi [*mathématiques ◊ valeur dont le dernier chiffre significatif est ajusté en plus ou en moins*] [en. rounded value] ○ **calculer un arrondi** jediñ un talvoud rontaet
**talvoud spisverk** *g.* valeur spécifique [*sciences ◊ valeur particulière propre à un phénomène, un matériau …*] [en. specific value]
**talvoud supramaksimel** *g.* valeur supramaximale [*sciences, technique ◊ valeur plus grande que ce qui est habituellement considéré comme étant le maximum*] [en. supramaximal value]
**talvoud termek** *g.* pouvoir calorifique [*physique, thermodynamique ◊ quantité de chaleur que produit la combustion complète d'une quantité unitaire de combustible*] [en. calorific value / heating value] ○ **le pouvoir calorifique d'un carburant est la chaleur obtenue par la combustion complète d'un kilogramme de ce carburant** talvoud termek ur c'harburant eo ar wrez obtenet diwar beurloskiñ ur c'hilogram eus ar c'harburant-se
**talvoud un dataenn** *g.* valeur d'une donnée [*informatique*] [en. data value]
**talvoudadur / talvoudiñ** *g.* -ioù, *av.* évaluation [*sciences, technique ◊ action de déterminer (une quantité) par le calcul*] [en. valuation / evaluation / assessment]
**talvoudekaat** *v.* mettre en valeur [*sciences, technique ◊ valoriser*] [en. valorize / use] ○ **mettre en valeur l'énergie contenue dans un combustible** talvoudekaat an energiezh daspunet en ur goraj
**talvoudekaat** *v.* valoriser [*généralité ◊ donner une plus grande valeur, réévaluer*] [en. valorize / upgrade / add value / increase the value of] ○ **valoriser les compétences des salariés** talvoudekaat barregezhioù ar c'hopridi
**talvoudekaat** *v.* valoriser [*généralité ◊ mettre en valeur, utiliser, rendre utilisable*] [en. valorize / use] ○ **Valoriser les biocombustibles.** Talvoudekaat ar biogorajoù. ○ **Valoriser l'énergie contenue dans un combustible.** Talvoudekaat an energiezh daspunet en ur goraj.
**talvoudekaat** *v.* valoriser [*écologie, développement durable ◊ recycler des déchets*] [en. recycle / recover] ○ **Valoriser des déchets organiques.** Talvoudekaat dilerc'hoù organek.
**talvoudekadur an dilerc'hoù** *g.* valorisation des déchets [*écologie, développement durable ◊ terme générique recouvrant le réemploi, la réutilisation, le recyclage ou la régénération des déchets*] [en. waste valorization / waste recycling] ○ **valorisation énergétique des déchets** talvoudekadur energetek an dilerc'hoù
**talvoudekadur an dioksidenn garbon** *g.* valorisation du dioxyde de carbone [*écologie, développement durable ◊ captage du dioxyde de carbone pour l'utiliser comme matière première directe ou pour la synthèse de carburants, produits chimiques ou matériaux*] [en. upgrading of carbon dioxide]
**talvoudekadur ar biomas** *g.* valorisation de la biomasse [*écologie, développement durable ◊ utilisation de l'énergie produite à partir de la biomasse*] [en. biomass valorization]
**talvoudekadur biologel** *g.* -ioù valorisation biologique [*écologie, développement durable ◊ ou valorisation organique - mode de valorisation des matières résiduelles organiques impliquant leur décomposition à l'aide de microorganismes, dans des conditions contrôlées*] [en. biological recovery / organic recovery / biological recycling / organic recycling] ○ **La valorisation biologique englobe deux types de traitements, que l'on distingue par leur caractère aérobie ou anaérobie : le compostage et la biométhanisation. Ces traitements visent à obtenir, à partir des biodéchets, du compost ou du biogaz.** An talvoudekadur biologel a zo daou seurt tretamantoù anezhañ, a ziforc'her anezhe dre o doare aerobiotek pe anaerobiotek : ar c'hompostaj hag ar biometanizadur. Produiñ kompost pe biogaz diwar ar biodilerc'hoù eo pal an tretamantoù-mañ.
**talvoudekadur data** *g.* valorisation de données [*informatique, traitement des données ◊ processus de collecte, de traitement et d'analyse de données, permettant l'utilisation optimale de celles-ci dans la poursuite d'un objectif donné*] [en. data valorization]
**talvoudekadur energetek** *g.* -ioù valorisation énergétique [*écologie, développement durable ◊ mode de valorisation des matières résiduelles consistant à leur faire subir un traitement thermique ou chimique et à récupérer l'énergie ainsi produite pour une utilisation subséquente*] [en. energy recovery / waste-to-energy / energy-from-waste]
**talvoudekadur organek** *g.* -ioù valorisation organique [*écologie, développement durable ◊ ou valorisation biologique - mode de valorisation des matières résiduelles organiques impliquant leur décomposition à l'aide de microorganismes, dans des conditions contrôlées*] [en. biological recovery / organic recovery / biological recycling / organic recycling] ○ **La valorisation organique englobe deux types de traitements, que l'on distingue par leur caractère aérobie ou anaérobie : le compostage et la biométhanisation. Ces traitements visent à obtenir, à partir des biodéchets, du compost ou du biogaz.** An talvoudekadur organek a zo daou seurt tretamantoù anezhañ, a ziforc'her anezhe dre o doare aerobiotek pe anaerobiotek : ar c'hompostaj hag ar biometanizadur. Produiñ kompost pe biogaz diwar ar biodilerc'hoù eo pal an tretamantoù-mañ.
**talvoudekadur / talvoudekaat** *g.* -ioù, *av.* valorisation [*écologie, développement durable ◊ opération qui consiste à donner une utilité à des matières résiduelles, à des coproduits ou à des sous-produits, notamment, ou à en augmenter la valeur*] [en. valorization / recovery]
**talvoudiñ** *v.* évaluer [*sciences, technique ◊ déterminer (une quantité) par le calcul, sans mesure*] [en. value / assess] ○ **évaluer le débit d'une canalisation** talvoudiñ fonnder ur san ○ **évaluer le rendement d'un moteur** talvoudiñ efeduster ur motor
**talvoudiñ pourvezioù** *av.* évaluation de ressources [*sciences, technique ◊ détermination des quantités disponibles d'une ressource donnée*] [en. resources assessment]
**talvoudus** *ag.* utile [*généralité ◊ qui peut satisfaire un besoin, profitable*] [en. useful] ○ **informations utiles pour résoudre un problème** titouroù talvoudus da ziskoulmañ ur problem ○ **charge utile d'un avion** karg talvoudus un aerlestr ○ **puissance utile d'un moteur** galloudezh talvoudus ur motor ○ **tension utile d'un générateur électrique** voltadur talvoudus ur ganer elektrek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**talvoudus** *ag.* utilitaire [*généralité ◊ dont le but est l'utilité, qui est utile*] [en. utilitarian / useful] ○ **objet utilitaire** objed talvoudus

**talvouduster** *g.* -ioù utilité [*généralité ◊ caractère utilitaire*] [en. usefulness / utility] ○ **utilité d'un appareil** talvouduster un ardivink

**tamanoar** *g.* -ed fourmilier (grand) [*zoologie ◊ ou tamanoir - grand mammifère insectivore natif de l'Amérique centrale et du Sud*] [en. great anteater / giant anteater]

**tamanoar** *g.* -ed tamanoir [*zoologie ◊ mot tupi désignant le grand fourmilier*] [en. great anteater / giant anteater]

**tamarin** *g.* -ed tamarin [*zoologie ◊ singe de petite taille d'Amérique du Sud*] [en. tamarin]

**tambod** *g.* -où étambot [*marine, nautisme ◊ pièce de construction qui, continuant la quille, s'élève à l'arrière du navire et porte le gouvernail*] [en. sternpost]

**tamboet** *g.* -où étambot [*marine, nautisme ◊ pièce de construction qui, continuant la quille, s'élève à l'arrière du navire et porte le gouvernail*] [en. sternpost]

**tambred** *g.* -où étambot [*marine, nautisme ◊ pièce de construction qui, continuant la quille, s'élève à l'arrière du navire et porte le gouvernail*] [en. sternpost]

**tambred** *g.* -où étambrai [*marine, nautisme ◊ orifice renforcé pratiqué dans le pont d'un navire, pour le passage du mât*] [en. partner]

**tamm** *g.* -où plage [*audiovisuel ◊ morceau de musique, chanson sur un CD*] [en. track] ○ **lire une plage** lenn un tamm

**tamm danvez** *gw.* tammoù danvez pièce de tissu [*textile ◊ morceau de tissu, d'étoffe*] [en. piece of fabric / piece of cloth]

**tamm diavaez** *g.* chute [*marine, nautisme ◊ côté libre de la voile partant du haut du mât vers l'arrière*] [en. leech / drop of a sail]

**tamm gwiad** *gw.* tammoù gwiad pièce de tissu [*textile ◊ morceau de tissu, d'étoffe*] [en. piece of fabric / piece of cloth]

**tamm koad er-maez** *g.* bout-dehors [*marine, nautisme ◊ verge ou mât que l'on pousse en dehors d'un bateau et qui sert à établir une voile supplémentaire*] [en. jibboom]

**tamm koad-tan** *g.* tammoù koad-tan bûche [*énergie ◊ morceau de bois de chauffage, de grosseur variable*] [en. log]

**tamm kromozom** *g.* tammoù kromozom portion de chromosome [*biologie ◊ fragment, morceau de chromosome*] [en. portion of chromosome] ○ **un gène est une portion de chromosome qui détermine un caractère héréditaire** ur gen a zo un tamm eus ur c'hromozom hag a brodu un doareenn hêrezhel

**tamm olavenn** *g.* chute [*marine, nautisme ◊ côté libre de la voile partant du haut du mât vers l'arrière*] [en. leech / drop of a sail]

**tamm skorn** *g.* glaçon [*alimentation, nutrition ◊ morceau de glace artificielle, de taille modeste*] [en. ice cube]

**tamm TDN** *g.* tammoù TDN portion d'ADN [*biologie ◊ fragment, morceau d'ADN*] [en. portion of DNA / DNA fragment] ○ **portion d'ADN réarrangé d'un lymphocyte** tamm TDN adrenket gant ul limfosit

**tammata** *v.* morceler / se morceler [*sciences, technique ◊ (se) fragmenter, (se) diviser*] [en. fragment / break up / parcel out / divide up / split up]

**tammataerezh / tammata** *g.* -ioù, *av.* morcellement [*sciences, technique ◊ fragmentation*] [en. fragmentation / parcelling / dividing up / splitting up]

**tamolodiñ** *v.* mettre en boule (se) [*zoologie ◊ se pelotonner*] [en. curl up into a ball]

**tamouez** *g.* -où tamis [*outillage ◊ outil de tamisage*] [en. strainer / screen]

**tamouezad** *g.* -où tamisat [*travail des matériaux ◊ ce qui passe à travers le tamis*] [en. undersize]

**tamouezat** *v.* tamiser [*travail des matériaux ◊ passer au tamis (farine, sable, terre...)*] [en. screen / bolt] ○ **tamiser de la farine** tamouezat bleud

**tamouezerezh / tamouezat** *g.* -ioù, *av.* tamisage [*travail des matériaux ◊ passage au tamis (farine, sable, terre...)*] [en. screening / sieving] ○ **tamisage du sable** tamouezat an traezh

**tamouezerezh / tamouezat** *g.* -ioù, *av.* tamisage [*eau ◊ étape du prétraitement des eaux usées consistant à faire passer l'eau à travers un tamis dont les mailles mesurent moins de 3 millimètres, afin d'extraire des matières fines en suspension dans l'eau*] [en. fine screening] ○ **le tamisage est généralement précédé du dégrillage** peurvuiañ e vez graet ar c'harzherezh dre gaelioù a-raok an tamouezat

**tan** *g.* -ioù feu [*chimie ◊ réaction chimique rapide qui provoque un dégagement de chaleur et de lumière*] [en. fire]

**tanailhenn** *gw.* -où clavette [*matériel de fixation ◊ petite cheville de métal*] [en. key / pin / cotter / lock]

**tanañ** *v.* enflammer [*chimie ◊ allumer, mettre le feu*] [en. light / kindle / ignite] ○ **enflammer un mélange** tanañ ur meskad

**tanav** *ag.* fin [*sciences, technique ◊ de très faible épaisseur (papier, tissu, couche de matériau...)*] [en. thin] ○ **couche fine de protection** gwiskad gwarez tanav

**tanav** *ag.* fin [*sciences, technique ◊ de très petites dimensions (particule, poussière, sable...)*] [en. fine] ○ **sable fin** traezh tanav

**tanav** *ag.* fin [*médecine ◊ ou sensible - qui perçoit des impressions très légères (ouïe, odorat)*] [en. keen / sharp / acute / good] ○ **Avoir l'odorat fin.** Kaout ur fri tanav. ○ **Avoir l'ouïe fine.** Kaout ur skouarn tanav.

**tanav** *ag.* fin [*sciences, technique ◊ de très faible diamètre, très mince (fil, cheveu)*] [en. thin / fine] ○ **fil fin** neud tanav

**tanav** *ag.* sensible [*médecine ◊ ou fin - qui perçoit des impressions très légères (ouïe, odorat)*] [en. sensitive / keen / sharp / acute / good] ○ **Avec son odorat sensible, il perçoit immédiatement la moindre odeur inhabituelle.** Gant e fri tanav e verzh kement c'hwezhenn digustum diouzhtu. ○ **Yann a l'oreille sensible.** Yann eo tanav e skouarn.

**tanavaat** *v.* délayer [*physique, chimie ◊ détremper dans un liquide : une substance, une poudre...*] [en. mix / dilute / thin down]

**tanavaat** *v.* diluer [*physique, chimie ◊ diminuer la concentration*] [en. dilute] ○ **diluer une solution au dixième** tanavaat un disolvadenn war un dekvedenn

**tanavaat** *v.* diluer [*physique, chimie ◊ délayer, rendre plus liquide*] [en. thin down] ○ **diluer de la peinture** tanavaat pentur

**tanavaat** *v.* éclaircir [*agriculture, horticulture ◊ enlever les plants en trop dans une culture*] [en. thin / thin out | cy. teneuaf] ○ **éclaircir les navets au stade trois feuilles vraies** tanavaat an irvin da goulz an teir delienn wir

**tanavaat** *v.* étendre [*physique, chimie ◊ diluer (une solution)*] [en. thin / dilute] ○ **étendre une solution** tanavaat un disolvadenn

**tanavaat** *ep.* diluant [*physique, chimie ◊ qui dilue*] [en. diluting / thinning] ○ **pouvoir diluant** galloud tanavaat

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tanavadur ar gwiskad ozon** *g.* amincissement de la couche d'ozone [*écologie, développement durable ◊ ou appauvrissement de la couche d'ozone – diminution de la quantité d'ozone dans la stratosphère, ce qui réduit la protection contre les rayons ultraviolets du soleil néfastes pour la santé*] [en. ozone layer depletion / ozone depletion / thinning of the ozone layer] ○ **les chlorofluorocarbures, utilisés notamment dans les bombes aérosol, les réfrigérateurs et les isolants, sont responsables de l'amincissement de la couche d'ozone** ar c'hlorofluorokarbonoù, implijet er fruerioù, er yenerezed hag en difuerioù, a zo kiriek da tanavadur ar gwiskad ozon

**tanavadur / tanavaat** *g.* -ioù, *av.* délayage [*physique, chimie ◊ détrempe d'une substance dans un liquide*] [en. mixing / dilution / thinning]

**tanavadur / tanavaat** *g.* -ioù, *av.* dilution [*physique, chimie ◊ action de diminuer la concentration*] [en. dilution / thinning down] ○ **la dilution d'une solution abaisse sa concentration** tanavaat un disolvadenn eo digreskiñ he faoter ○ **la dilution d'une solution de sulfate de cuivre** tanavaat un disolvadenn sulfat kouevr ○ **la dilution d'une peinture** tanavaat ur pentur

**tanavadur / tanavaat** *g.* -ioù, *av.* dilution [*physique, chimie ◊ action de rendre plus liquide*] [en. thinning down] ○ **la dilution d'une solution abaisse sa concentration** tanavaat un disolvadenn eo digreskiñ he faoter ○ **la dilution d'une solution de sulfate de cuivre** tanavaat un disolvadenn sulfat kouevr ○ **la dilution d'une peinture** tanavaat ur pentur

**tanavadur / tanavaat** *g.* -ioù, *av.* éclaircissage [*agriculture, horticulture ◊ action d'enlever les plants en trop*] [en. thinning out | cy. teneuaf]

**tanavaer** *g.* -ioù diluant [*physique, chimie ◊ produit de dilution (pour peinture...)*] [en. diluent / thinner] ○ **diluant pour peinture** tanavaer pentur

**tanavaet** *ag.* étendu [*physique, chimie ◊ délayé, dilué (solution)*] [en. thinned / diluted] ○ **solution étendue** disolvadenn tanavaet

**tanavder** *g.* -ioù dilution [*physique, chimie ◊ caractère de ce qui est dilué*] [en. dilution] ○ **les poils absorbants des racines d'une plante augmentent la surface d'échange et ainsi les prélèvements d'eau et d'ions permettant de pallier la grande dilution des ressources** kreskiñ ar gorre eskemm a ra blev euvriñ gwrizioù ur blantenn hag e-se kreskiñ an tapadennoù dour hag ionoù evit parraat ouzh tanavder ar pourvezoù

**tanavder** *g.* -ioù finesse [*sciences, technique ◊ très petites dimensions (particule, poussière, sable...)*] [en. fineness] ○ **finesse du sable** tanavder an traezh

**tanavder** *g.* -ioù finesse [*sciences, technique ◊ très faible épaisseur (papier, tissu, couche de matériau...)*] [en. thinness] ○ **finesse d'un tissu** tanavder un danvez

**tanavder** *g.* -ioù finesse [*médecine ◊ perception sensorielle (ouïe, odorat)*] [en. keenness / sharpness / acuteness]

**tanavder** *g.* -ioù finesse [*sciences, technique ◊ très faible diamètre, très grande minceur (cheveu, fil)*] [en. thinness / fineness] ○ **finesse d'une fibre** tanavder ur fibrenn

**tanavenn** *gw.* -où dilution [*physique, chimie ◊ résultat de l'action de diminuer la concentration*] [en. dilution / thinning] ○ **dilution de sulfate de cuivre** tanavenn sulfat kouevr

**tañch** *g.* -ed tanche / tanche commune [*zoologie ◊ poisson d'eau douce de la famille des cyprinidés*] [la. Tinca vulgaris] [en. tench / common tench]

**tane** *g.* -ed cochenille [*zoologie ◊ genre d'insectes hémiptères dont certaines espèces, ébouillantées, séchées et broyées, fournissent le carmin*] [la. Coccoidea] [en. scale / scale insect / cochineal insect / mealybug]

**tane ar faou** *g.* taneed ar faou cochenille du hêtre [*zoologie ◊ parasite du hêtre*] [la. Cryptococcus fagisuga] [en. beech scale]

**tane gwenn ar gwez pechez** *g.* taneed gwenn ar gwez pechez cochenille blanche du pêcher [*zoologie ◊ parasite du pêcher*] [en. white scale]

**tangwarez** *g.* ignifugation [*travail des matériaux ◊ action d'ignifuger*] [en. fireproofing / flame retardant treatment / fire retardant treatment]

**tangwareziñ** *v.* ignifuger [*travail des matériaux ◊ rendre ininflammable*] [en. fireproof / flameproof] ○ **mur ignifugé** moger tangwarezet

**tangwarezus** *ag.* ignifuge [*travail des matériaux ◊ ou ignifugeant - qui rend ininflammables les objets naturellement combustibles*] [en. fire retardant / flame retardant] ○ **matériau ignifuge** dafar tangwarezus

**tangwarezus** *ag.* ignifugeant [*travail des matériaux ◊ ou ignifuge - qui rend ininflammables les objets naturellement combustibles*] [en. fire retardant / flame retardant] ○ **matériau ignifugeant** dafar tangwarezus

**tanijañ** *v.* enflammer [*médecine ◊ irriter, mettre dans un état inflammatoire*] [en. inflame] ○ **la plaie est enflammée** tanijet eo ar gouli ○ **j'ai le bout du doigt enflammé** tanijet eo beg va biz

**tanijenn** *gw.* -où inflammation [*médecine ◊ modification tissulaire suite à une agression*] [en. inflammation]

**tanijenn vigorn** *gw.* inflammation chondritique [*médecine ◊ ou chondrite - inflammation du tissu cartilagineux*] [en. chondritis]

**tanijenn vouzelloù** *gw.* inflammation intestinale [*médecine ◊ réponse immunitaire anormale ou excessive au niveau de l'intestin*] [en. intestinal inflammation]

**tanijennañ** *v.* enflammer [*médecine ◊ irriter, mettre dans un état inflammatoire*] [en. inflame] ○ **la plaie est enflammée** tanijennet eo ar gouli ○ **j'ai le bout du doigt enflammé** tanijennet eo beg va biz

**tanijenn-empenn** *gw.* tanijennoù-empenn méningite [*médecine ◊ inflammation ou infection des méninges au niveau des espaces sous-arachnoïdiens*] [en. meningitis]

**tanijenn-empenn difek** *gw.* méningite typhique [*médecine ◊ méningite due au bacille typhique*] [en. typhic meningitis]

**tanijenn-empenn limfositel** *gw.* méningite lymphocytaire [*médecine ◊ infection virale qui provoque généralement une maladie pseudo-grippale*] [en. lymphocytic meningitis]

**tanijennus** *ag.* inflammatoire [*médecine ◊ qui tient de l'inflammation ; qui provoque l'inflammation*] [en. inflammatory] ○ **réaction inflammatoire** respont tanijennus

**tañjañs** *gw.* tangence [*mathématiques ◊ état d'être tangent ; position de ce qui est tangent*] [en. tangency] ○ **point de tangence** poent tañjañs

**tañjant** *g.* -où tangente [*mathématiques ◊ fonction trigonométrique*] [en. tangent] ○ **notation : y = tan(x)** notadur : y = tan(x)

**tañjant** *ag.* tangent [*mathématiques ◊ géométrie - qui n'a qu'un point de contact*] [en. tangent] ○ **tangent à** tañjant ouzh ○ **droite tangente à un cercle** eeunenn dañjant ouzh ur c'helc'h

**tañjant hiperbolek** *g.* tangente hyperbolique [*mathématiques ◊ fonction de la trigonométrie hyperbolique*] [en. hyperbolic tangent] ○ **notation : y = tanh(x)** notadur : y = tanh(x)

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tañjantel** *ag.* tangentiel [*mathématiques, physique ◊ relatif aux tangentes ; exercé dans le sens de la tangente à une courbe*] [en. tangential] ○ **accélération tangentielle** buanadur tañjantel
**tañjantenn** *gw.* -où tangente [*mathématiques ◊ géométrie - droite*] [en. tangent] ○ **la tangente au cercle K au point P** an dañjantenn ouzh ar c'helc'h K er poent P
**tank laezh** *g.* tankoù laezh bac à lait [*agriculture ◊ ou tank à lait - cuve réfrigérateur de stockage du lait cru issu de la traite*] [en. milk tank]
**tank laezh** *g.* tankoù laezh tank à lait [*agriculture ◊ ou bac à lait - cuve réfrigérateur de stockage du lait cru issu de la traite*] [en. milk tank]
**tanker gaz** *g.* méthanier [*marine, transport ◊ navire de transport de gaz*] [en. gas tanker / methane tanker]
**tanker petrol** *g.* tankerioù petrol pétrolier [*transport ◊ navire de transport du pétrole*] [en. oil tanker / tanker]
**tannenn** *gw.* tann chêne [*botanique ◊ arbre de la famille des fagacées produisant des glands*] [la. Quercus] [en. oak]
**tannin** *g.* -où tanin [*biochimie ◊ puissant astringent et hémostatique qui, au contact des muqueuses, diminue les sécrétions*] [en. tannin]
**tantal** *g.* tantale [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ta*] [en. tantalum]
**tanv** *ag.* clair [*alimentation, nutrition ◊ peu épais (sauce, soupe)*] [en. thin / clear] ○ **sauce claire** chaous tanv
**tañva** *v.* déguster [*alimentation, nutrition ◊ goûter pour juger de la qualité*] [en. taste / sample]
**tañva** *v.* goûter [*médecine ◊ apprécier par le sens du goût*] [en. taste / try]
**tañva** *av.* goût [*médecine ◊ perception des saveurs*] [en. taste]
**tañva** *av.* gustation [*alimentation, nutrition ◊ fait de goûter*] [en. tasting / gustation]
**tañva** *ep.* gustatif [*alimentation, nutrition ◊ relatif au goût*] [en. taste / gustatory / gustative] ○ **papille gustative** begennig-tañva
**tañvadenn** *gw.* -où dégustation [*alimentation, nutrition ◊ fait de goûter pour juger de la qualité*] [en. tasting / sampling]
**tanveneziek** *ag.* volcanique [*géologie ◊ relatif aux volcans*] [en. volcanic] ○ **île volcanique** enez tanveneziek
**tañvouezenn** *gw.* -où, tañvouez épi [*botanique ◊ partie terminale de la tige de certaines graminées (graines serrées)*] [en. ear]
**tañvouezheñvel** *ag.* spiciforme [*botanique ◊ de dit d'une inflorescence ou d'une infrutescence ayant la forme d'un épi*] [en. spicular / spiculate]
**taoc'h** *g.* -où sphaigne [*botanique ◊ plante du gendre de mousses Sphagnum de l'embranchement Bryophyta*] [la. Sphagnum] [en. peat moss]
**Taol** Table [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Mensa, Mensae - Men] [en. Table Mountain]
**taol** *g.* -ioù attaque [*médecine ◊ accès soudain et aigu (d'une maladie)*] [en. attack / stroke / seizure]
**taol** *g.* -ioù course [*génie mécanique ◊ amplitude du mouvement d'un organe mécanique (piston...)*] [en. stroke]
**taol** *g.* -ioù essaim [*zoologie ◊ groupe d'insectes qui vivent en commun, volent ensemble : abeilles...*] [en. swarm]
**taol** *g.* houle [*océanographie ◊ mouvement qui agite l'eau, sans déferlement des vagues*] [en. swell / surge] ○ **il y a de la houle** taol a zo er mor
**taol** *g.* -ioù jet [*physique ◊ lancer d'un projectile*] [en. throwing / throw] ○ **jets de pierres** taolioù mein
**taol** *g.* -ioù lame [*océanographie ◊ forte vague de la mer*] [en. billow / surge]
**taol** *g.* -ioù temps [*génie mécanique ◊ phase de moteur à explosion*] [en. stroke] ○ **moteur à deux temps** motor daou-daol ○ **moteur à quatre temps** motor pevar-zaol
**taol** *gw.* -ioù table [*technique ◊ surface plane à usage technique*] [en. table / board / panel]
**taol** *gw.* -ioù table [*équipement ménager ◊ meuble*] [en. table]
**taol** *ep.* desktop [*informatique ◊ tenant sur un bureau : ordinateur*] [en. desktop] ○ **un ordinateur desktop** ur c'hompoder taol
**taol anoued** *g.* coup de froid [*médecine ◊ rhume*] [en. chill / cold]
**taol aozañ ur film** *gw.* table de montage [*audiovisuel ◊ dispositif matériel ou logiciel servant au montage des images vidéo*] [en. cutting table]
**taol avel** *g.* taolioù avel coup de vent [*science de l'atmosphère ◊ ou bourrasque*] [en. gust / gust of wind / squall / blast of wind]
**taol daskren** *gw.* table vibrante [*physique ◊ générateur de vibrations dont la partie mobile est une table d'essai*] [en. vibration table / vibrating table / vibratory table]
**taol dresañ** *gw.* table traçante [*informatique ◊ traceur comportant un ou plusieurs stylets encreurs qui dessinent l'image en se déplaçant le long de deux axes sur un support de traçage maintenu sur une surface plane*] [en. flatbed plotter / plotter]
**taol horolaj** *g.* coup d'horloge [*électronique, informatique ◊ cadencement des circuits électroniques*] [en. tick / clock tick]
**taol koldre-aer** *gw.* banc à coussin d'air [*physique ◊ dispositif de laboratoire*] [en. air cushion table]
**taol labour** *gw.* plan de travail [la.*boratoire ◊ surface, table*] [en. work top / working surface]
**taol labourva** *gw.* paillasse [la.*boratoire ◊ table de laboratoire*] [en. lab table]
**taol niverekaat** *gw.* table à digitaliser [*informatique ◊ ou table à numériser*] [en. digitizing table / digitizing board / digitizer table]
**taol niverekaat** *gw.* table à numériser [*informatique ◊ ou table à digitaliser*] [en. digitizing table / digitizing board / digitizer table]
**taol oberata** *gw.* table opératoire [*médecine, santé ◊ ou table d'opération - table articulée sur laquelle est étendu le patient et qui permet d'opérer le malade dans la position voulue*] [en. operating table]
**taol oberatadenn** *gw.* table d'opération [*médecine ◊ ou table opératoire - table articulée sur laquelle est étendu le patient et qui permet d'opérer le malade dans la position voulue*] [en. operating table]
**taol operadenn** *gw.* table d'opération [*médecine ◊ ou table opératoire - table articulée sur laquelle est étendu le patient et qui permet d'opérer le malade dans la position voulue*] [en. operating table]
**taol operiñ** *gw.* table opératoire [*médecine, santé ◊ ou table d'opération - table articulée sur laquelle est étendu le patient et qui permet d'opérer le malade dans la position voulue*] [en. operating table]
**taol pront** *g.* impulsion [*psychologie ◊ acte soudain*] [en. outburst / explosion]
**taol riv** *g.* coup de froid [*médecine ◊ rhume*] [en. chill / cold]
**taol sempladurezh** *g.* -où accès de faiblesse [*médecine ◊ indisposition, dérangement*] [en. feeling of faintness]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**taol skamp** *g.* attaque de panique [*médecine ◊ épisode violent de panique, caractérisé par une angoisse, une peur ou un inconfort excessifs, et accompagné de symptômes physiques intenses*] [en. panic attack]

**taol veskañ** *gw.* table de mixage [*audiovisuel ◊ appareil électronique sur lequel est installé un panneau de commande qui permet de piloter le mixage de sons ou d'images provenant de sources diverses*] [en. mixer / mixing table / mixing console / mixing desk]

**taol vilhard** *gw.* table de billard [*sport, loisirs*] [en. billiard table]

**taol youc'h** *g.* cri [*anthropologie, éthologie ◊ de joie vive, vivat*] [en. cry of joy / shout of joy]

**taolad amzer fall** *g.* période de mauvais temps [*science de l'atmosphère ◊ phase passagère d'intempéries*] [en. period of bad weather]

**taolad avel** *g.* période de vent [*science de l'atmosphère ◊ ou période venteuse - phase passagère de vent*] [en. windy period]

**taolad avel** *g.* période venteuse [*science de l'atmosphère ◊ ou période de vent - phase passagère de vent*] [en. windy period]

**taoladenn** *gw.* -où jet [*botanique ◊ nouvelle pousse d'une plante*] [en. stump / shoot]

**taoladenn** *gw.* -où pousse [*botanique ◊ jet de plante*] [en. shoot / sprout]

**taoladenn** *gw.* -où rejet [*botanique ◊ jeune pousse née des racines, de la souche, du tronc ou de la tige d'une plante vivace ou ligneuse, sans qu'il y ait eu de graine*] [en. sprout / new shoot] ○ **l'arbuste fait des rejets** taoladennoù a ra ar vrousgwezenn

**taoladenn** *gw.* -où talle [*botanique ◊ pousse végétative latérale issue de la base d'une tige de graminée*] [en. tiller / sucker]

**taoladenn chouch** *gw.* rejet de souche [*botanique ◊ jeune pousse née de la souche d'une plante ligneuse après la coupe de cette dernière*] [en. stump sprout / stool shoot / clump shoot]

**taoladenn gelf** *gw.* rejet de souche [*botanique ◊ jeune pousse née de la souche d'une plante ligneuse après la coupe de cette dernière*] [en. stump sprout / stool shoot / clump shoot]

**taoladenn goadesk** *gw.* rejet ligneux [*botanique ◊ nouvelle pousse feuillée apparaissant sur une plante ligneuse*] [en. ligneous shoot]

**taoladenn lignus** *gw.* rejet ligneux [*botanique ◊ nouvelle pousse feuillée apparaissant sur une plante ligneuse*] [en. ligneous shoot]

**taoladoù** *g.* intermittence [*médecine ◊ poussées, accès irréguliers (de fièvre)*] [en. intermittence] ○ **intermittence de fièvre** taoladoù terzhienn

**taol-arnod** *g.* taolioù-arnod expérience [*sciences, technique ◊ fait de provoquer un phénomène dans l'intention de l'étudier*] [en. experiment] ○ **faire une expérience de chimie** ober un taol-arnod kimiezh

**taol-arnod soñjerezh** *g.* taolioù-arnod soñjerezh expérience de pensée [*sciences ◊ essai pour résoudre un problème en utilisant la seule puissance de l'imagination humaine*] [en. thought experiment]

**taol-beg / taol gant ar beg** *g.* taolioù-beg / taolioù gant ar beg estoc [*sport, loisirs ◊ coup porté avec la pointe de l'épée*] [en. thrust]

**taol-bount** *g.* taolioù-bount poussée [*sciences, technique ◊ une - action de faire bouger en exerçant une pression*] [en. thrust] ○ **exercer une poussée avec l'épaule** reiñ un taol-bount gant ar skoaz

**taol-c'hwezh** *ag.* odorant [*médecine, psychologie ◊ ou odoriférant - qui exhale une odeur*] [en. odorous / odoriferous] ○ **plante odorante** plantenn taol-c'hwezh

**taol-c'hwezh** *ag.* odoriférant [*médecine, psychologie ◊ ou odorant - qui exhale une odeur*] [en. odorous / odoriferous] ○ **plante odoriférante** plantenn taol-c'hwezh

**taol-c'hwezh-vat** *ag.* odorant [*cosmétologie ◊ ou odoriférant - qui exhale une odeur agréable*] [en. fragrant / sweet-smelling / perfumed / scented / odorous]

**taol-c'hwezh-vat** *ag.* odoriférant [*cosmétologie ◊ ou odorant - qui exhale une odeur agréable*] [en. fragrant / sweet-smelling / perfumed / scented / odorous]

**taol-dent** *g.* morsure [*médecine ◊ marque de dents*] [en. teeth marks]

**taol-dinerzh** *g.* coup de pompe [*médecine ◊ fatigue*] [en. sudden feeling of exhaustion] ○ **avoir un coup de pompe dû à la faim** kaout un taol-dinerzh abalamour d'an naon

**taol-dreist** *g.* taolioù-dreist record [*sport, loisirs ◊ performance sportive officielle surpassant celles d'avant*] [en. record]

**taolead biogeografek** *g.* région biogéographique [*géologie, géographie ◊ région qui présente des conditions écologiques relativement homogènes avec des caractéristiques communes en termes d'espèces*] [en. biogeographic region]

**taolead faonistikel** *g.* région faunistique [*zoologie ◊ région spécifique par sa faune*] [en. faunistic region]

**taolead zoogeografek** *g.* région zoogéographique [*zoologie ◊ zone qui présente des conditions écologiques relativement homogènes avec des caractéristiques communes en termes d'espèces*] [en. zoogeographical region]

**taolenn** *gw.* -où peinture [*graphisme, couleur ◊ œuvre picturale*] [en. painting / picture / canvas]

**taolenn** *gw.* -où table [*sciences ◊ tableau de données*] [en. table]

**taolenn** *gw.* -où table des matières [*édition, bureau ◊ liste comprenant les titres et les pages des différentes divisions d'un ouvrage*] [en. table of contents]

**taolenn** *gw.* -où tableau [*informatique ◊ programmation : structure de données*] [en. array]

**taolenn** *gw.* -où tableau [*sciences, technique ◊ panneau : d'affichage d'informations...*] [en. board / table / indicator]

**taolenn** *gw.* -où tableau [*sciences, technique ◊ présentation graphique*] [en. table / chart]

**taolenn an dispartioù** *gw.* tableau des départs [*transport ◊ dans une gare, dans une aérogare*] [en. departures indicator]

**taolenn an donedigezhioù** *gw.* tableau des arrivées [*transport ◊ dans une gare, dans une aérogare*] [en. arrivals indicator]

**taolenn an temperadurioù** *gw.* tableau des températures [*alimentation, nutrition ◊ pour la cuisson des aliments*] [en. temperature chart]

**taolenn ar mareoù** *gw.* annuaire des marées [*océanographie ◊ ou tableau des marées, table des marées - publication annuelle donnant des renseignements sur l'heure et la hauteur prédites des pleines mers et des basses mers*] [en. tide table]

**taolenn ar mareoù** *gw.* table des marées [*océanographie ◊ ou annuaire des marées, tableau des marées - publication annuelle donnant des renseignements sur l'heure et la hauteur prédites des pleines mers et des basses mers*] [en. tide table]

**taolenn ar mareoù** *gw.* tableau des marées [*océanographie ◊ ou annuaire des marées, table des marées - publication annuelle donnant des renseignements sur l'heure et la hauteur prédites des pleines mers et des basses mers*] [en. tide table]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**taolenn ar skeudennoù** *gw.* table des illustrations [*édition, bureau ◊ liste, éventuellement numérotée, des illustrations figurant dans un document, avec indication des pages ou des colonnes où elles se trouvent*] [en. list of illustrations]
**taolenn baoell** *gw.* tableau croisé dynamique [*informatique ◊ outil de certains tableurs*] [en. pivot table]
**taolenn beriodek** *gw.* classification périodique des éléments [*physique ◊ ou tableau périodique des éléments*] [en. periodic table / periodic table of the elements]
**taolenn beriodek** *gw.* table périodique des éléments [*physique ◊ ou tableau périodique des éléments, classification périodique des éléments*] [en. periodic table / periodic table of the elements]
**taolenn beriodek** *gw.* tableau périodique des éléments [*physique ◊ ou table périodique des éléments, classification périodique des éléments*] [en. periodic table / periodic table of the elements]
**taolenn beriodek an elfennoù** *gw.* classification périodique des éléments [*physique ◊ ou tableau périodique des éléments*] [en. periodic table / periodic table of the elements]
**taolenn beriodek an elfennoù** *gw.* table périodique des éléments [*physique ◊ ou tableau périodique des éléments, classification périodique des éléments*] [en. periodic table / periodic table of the elements]
**taolenn beriodek an elfennoù** *gw.* tableau périodique des éléments [*physique ◊ ou table périodique des éléments, classification périodique des éléments*] [en. periodic table / periodic table of the elements]
**taolenn daou antre** *gw.* tableau à double entrée [*mathématiques ◊ ou table à double entrée - tableau constitué de lignes horizontales et de colonnes verticales, représentant ainsi des cases juxtaposées*] [en. two-way table / double entry table]
**taolenn data** *gw.* table de données [*informatique ◊ dans une base de données, ensemble de données organisées sous forme d'un tableau*] [en. data table]
**taolenn div antre** *gw.* table à double entrée [*mathématiques ◊ ou tableau à double entrée - table constituée de lignes horizontales et de colonnes verticales, représentant ainsi des cases juxtaposées*] [en. two-way table / double entry table]
**taolenn diviz** *gw.* table de décision [*informatique ◊ table qui sert à choisir la meilleure action à entreprendre, dans une situation donnée ou pour résoudre un problème*] [en. decision table]
**taolenn div-vent** *gw.* tableau à double entrée [*informatique ◊ structure de données à deux dimensions*] [en. two-dimensional array]
**taolenn enporzhiet** *gw.* table importée [*informatique ◊ base de données*] [en. imported table]
**taolenn ereet** *gw.* table liée [*informatique ◊ base de données*] [en. related table]
**taolenn genglotañ** *gw.* table de correspondance [*sciences, technique ◊ ou tableau de correspondance*] [en. correspondence table]
**taolenn genglotañ** *gw.* tableau de correspondance [*sciences, technique ◊ ou table de correspondance*] [en. correspondence table]
**taolenn geñveriañ** *gw.* tableau comparatif [*sciences, technique*] [en. comparative statement]
**taolenn jediñ** *gw.* table d'opération [*mathématiques ◊ table donnant la valeur du résultat d'une opération pour chacune des combinaisons possibles des valeurs des opérandes*] [en. operation table]
**taolenn klañvour** *gw.* tableau clinique [*médecine ◊ liste la plus précise possible des caractéristiques, symptômes et signes d'états pathologiques cliniquement observables*] [en. patient's charts]
**taolenn liesaat** *gw.* table de multiplication [*mathématiques ◊ tableau qui permet de connaître le résultat de la multiplication d'entiers naturels jusqu'à 10*] [en. multiplication table]
**taolenn livioù** *g.* charte de couleurs [*photographie, couleur ◊ gamme discontinue de couleurs types utilisée en photographie (trichromie) et servant de référence*] [en. colour chart (UK) / color chart (US)]
**taolenn livioù** *gw.* nuancier [*graphisme, couleur ◊ éventail de coloris*] [en. colour chart (UK) / color chart (US)]
**taolenn logaritmoù** *gw.* table de logarithmes [*mathématiques ◊ table utilisée en calcul numérique, qui permet d'avoir les valeurs des logarithmes décimaux et népériens*] [en. table of logarithms]
**taolenn Pythagoras** *gw.* table de Pythagore [*mathématiques ◊ tableau à double entrée qui contient les résultats d'opérations qui peuvent être des multiplications ou des additions*] [en. table of Pythagoras]
**taolenn sommañ** *gw.* table d'addition [*mathématiques ◊ tableau qui permet de connaître le résultat de l'addition d'entiers naturels jusqu'à 10*] [en. addition table]
**taolenn ur reaktadenn** *gw.* tableau d'avancement [*chimie ◊ ou tableau d'évolution - suivi de la progression d'une réaction chimique*]
**taolenn ur reaktadenn** *gw.* tableau d'évolution [*chimie ◊ ou tableau d'avancement - suivi de la progression d'une réaction chimique*]
**taolenn vuzulioù** *gw.* tableau de mesures [*sciences, technique ◊ tableau rassemblant les mesures effectuées*] [en. readings table]
**taolenn wirionez** *gw.* table de vérité [*mathématiques, informatique ◊ table donnant la valeur de vérité (vrai ou faux) d'une opération logique pour chacune des combinaisons des valeurs possibles des opérandes*] [en. truth table]
**taolennadur / taolenniñ** *g.* -ioù, *av.* représentation [*sciences, technique ◊ fait de rendre perceptible un concept ou un objet au moyen d'un objet qui lui correspond*] [en. representation / description / depiction] ○ **représentation mathématique d'un phénomène physique** taolennadur matematikel ur fenomen fizikel ○ **représentation spatiale d'un objet** taolennadur teirment un objed
**taolenner** *g.* -ioù tableur [*informatique ◊ logiciel servant à la création et à la manipulation de tableaux numériques ou alphanumériques, utilisé à des fins de gestion et d'applications scientifiques*] [en. spreadsheet / spreadsheet program] ○ **le logiciel Excel de Microsoft est un exemple de tableur** ur skouer taolenner eo ar poellad Excel eus Microsoft
**taolenner grafer** *g.* tableur-grapheur [*informatique ◊ de calculatrice, logiciel*] [en. graphic design spreadsheet]
**taolenner teirment** *g.* tableur tridimensionnel [*informatique*] [en. 3-dimensional spreadsheet]
**taolenniñ** *v.* représenter [*sciences, technique ◊ présenter à l'esprit un concept ou un objet, au moyen d'un objet qui lui correspond*] [en. represent / describe / depict / show] ○ **représenter une fonction par une courbe** taolenniñ ur fonksion gant ur grommenn
**taolenn-verr** *gw.* sommaire [*édition, bureau ◊ résumé des chapitres d'un livre*] [en. table of contents / contents / summary / synopsis] ○ **sommaire de l'aide d'un logiciel** taolenn-verr levrenn sikour ur poellad

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**taolenn-verrzastum** *gw.* récapitulatif [*généralité ◊ texte, tableau rassemblant les points importants*] [en. summary / recap]
**taoler** *v.* dégager [*physique, chimie ◊ produire, répandre (une odeur)*] [en. give off / release / emit] ○ **dégager une bonne odeur** taolet c'hwezh vat ○ **dégager une mauvaise odeur** taolet c'hwezh fall ○ **cette fleur dégage une odeur forte** ar vleunienn-mañ a daol kalz a c'hwezh
**taoler** *v.* émettre [*biochimie ◊ produire, exhaler (odeur)*] [en. give off / emit] ○ **cette fleur émet une odeur forte** ar vleunienn-mañ a daol kalz a c'hwezh
**taoler** *v.* jeter [*physique ◊ lancer (un projectile)*] [en. throw / cast]
**taoler** *v.* lancer [*sport, loisirs ◊ jeter (un projectile)*] [en. throw / cast]
**taoler** *v.* porter [*botanique ◊ produire : des fruits...*] [en. bear] ○ **porter des bourgeons** taoler broñsoù ○ **porter des fruits** taoler frouezh
**taoler** *v.* produire [*agriculture, horticulture ◊ fournir naturellement : céréales, betteraves...*] [en. produce / yield] ○ **ce champ produit beaucoup de blé** ar park-mañ a daol kalz a winizh
**taoler** *v.* vomir [*médecine ◊ rejeter par la bouche des aliments non digérés ou un liquide*] [en. vomit / throw up / bring up]
**taoler an eor** *v.* jeter l'ancre [*marine, nautisme ◊ descendre l'ancre*] [en. drop anchor]
**taoler an eor** *v.* mouiller [*marine, nautisme ◊ jeter l'ancre*] [en. anchor / cast anchor / drop the anchor]
**taoler an eor** *av.* mouillage [*marine, nautisme ◊ action de jeter l'ancre*] [en. anchoring / mooring]
**taoler an horzh** *av.* lancer du marteau / lancement du marteau [*sport, loisirs*] [en. throwing the hammer]
**taoler ar bladenn** *av.* lancer du disque / lancement du disque [*sport, loisirs*] [en. throwing the discus]
**taoler ar fok bras er maez** *v.* sortir le grand foc [*marine, nautisme ◊ déployer le grand foc*] [en. unfurl the outer jib]
**taoler ar goaf** *av.* lancer du javelot / lancement du javelot [*sport, loisirs*] [en. throwing the javelin]
**taoler ar gwele** *v.* délivrer [*médecine ◊ rejeter le délivre*] [en. deliver the placenta]
**taoler ar pouez** *av.* lancer du poids / lancement du poids [*sport, loisirs*] [en. putting the shot]
**taoler broñsoù** *v.* bourgeonner [*botanique ◊ produire des bourgeons*] [en. bud]
**taoler broñsoù** *v.* former des bourgeons [*botanique ◊ se couvrir de bourgeons, bourgeonner*] [en. bud]
**taoler c'hwezh** *v.* sentir [*chimie ◊ dégager, répandre une odeur*] [en. smell] ○ **cette plante sent mauvais** ar blantenn-mañ a daol c'hwezh fall
**taoler c'hwezh-vat** *v.* parfumer [*biochimie ◊ exhaler une odeur agréable*] [en. perfume] ○ **les fleurs parfument la pièce** taoler c'hwezh vat er pezh a ra ar bleunioù
**taoler e here** *v.* muer [*zoologie ◊ perdre ses plumes, s'agissant des oiseaux*] [en. moult (UK / molt (US)]
**taoler er-maez** *v.* déployer [*marine, nautisme ◊ étendre, déplier (voile)*] [en. unfurl] ○ **déployer la grand-voile et la voile d'étai** taoler ar ouel vras hag ar ouel stae er-maez
**taoler er-maez** *v.* sortir [*marine, nautisme ◊ déployer, étendre (les voiles)*] [en. unfurl] ○ **sortir la grand-voile et la voile d'étai** taoler ar ouel vras hag ar ouel stae er-maez

**taoler evezh da** *v.* surveiller [*généralité ◊ veiller sur quelqu'un, sur quelque chose ; superviser*] [en. watch / monitor / supervise] ○ **l'architecte surveille le bon déroulement des travaux** taoler evezh da zibun mat al labourioù a ra an arkitekter ○ **surveiller une personne malade** taoler evezh d'ur c'hlañvour / d'ur glañvourez
**taoler frouezh** *v.* fructifier [*botanique ◊ produire des fruits*] [en. bear fruit / fructify]
**taoler hed** *v.* essaimer [*zoologie ◊ quitter la ruche en essaim pour aller s'établir ailleurs, s'agissant de jeunes abeilles*] [en. swarm / hive off]
**taoler meiz** *v.* remarquer [*généralité ◊ constater quelque chose, s'apercevoir de quelque chose*] [en. point out / remark / notice] ○ **J'ai remarqué que l'été est de plus en plus chaud d'année en année.** Taolet am eus meiz e vez tommoc'h tommañ an hañv a vloaz da vloaz.
**taoler meiz ouzh / taoler meiz da** *v.* considérer [*sciences, technique ◊ envisager par un examen attentif, critique*] [en. consider / examine] ○ **Considérer un problème complexe en le décomposant en sous-problèmes plus simples à résoudre.** taoler meiz d'ur gudenn gompleks dre he digompozañ en is-kudennoù simploc'h da ziskoulmañ.
**taoler meiz ouzh / taoler meiz da** *v.* examiner [*sciences, technique ◊ considérer avec attention, observer avec attention*] [en. examine / consider / investigate / look into / go through]
**taoler sabl** *v.* sabler [*industrie de la construction ◊ décaper par projection de sable*] [en. sand / sandblast]
**taoler sabl** *av.* sablage [*industrie de la construction ◊ décapage par projection de sable*] [en. sandblasting]
**taoler sell e** *v.* consulter [*généralité ◊ regarder rapidement pour information*] [en. lookup / consult / query] ○ **consulter un document** taoler sell en un teul / taoler sell en un dokumant
**taoler sper** *v.* frayer [*zoologie ◊ féconder les œufs : poisson mâle*] [en. fertilize]
**taoler-gwele** *av.* délivrance [*médecine ◊ dernière phase de l'accouchement correspondant à l'expulsion du placenta, après la sortie du fœtus*] [en. delivery / expulsion / birth]
**taol-esae** *g.* taolioù-esae essai [*sciences, technique ◊ test, expérimentation*] [en. trial / test / testing] ○ **il a réussi ses examens au premier essai** deuet eo a-benn d'ec'h arnodennoù d'an taol-esae kentañ
**taol-gwad** *gw.* taolioù-gwad congestion [*médecine ◊ ou congestion sanguine, hyperhémie - accumulation anormale de sang dans un organe ou un tissu*] [en. hyperemia / congestion]
**taol-gwad** *gw.* taolioù-gwad congestion sanguine [*médecine ◊ ou congestion, hyperhémie - accumulation anormale de sang dans un organe ou un tissu*] [en. hyperemia / congestion]
**taol-gwad el lounizhi** *g.* congestion rénale [*médecine ◊ afflux de sang dans les reins du à une augmentation de la quantité apportée par les artères ou à un ralentissement de la circulation veineuse*] [en. kidney congestion]
**taol-gwad en empenn** *g.* accident vasculaire cérébral / AVC [*médecine ◊ ou congestion cérébrale - affection subite du cerveau consécutive à une occlusion artérielle ou à une hémorragie*] [en. stroke / cerebrovascular accident / CVA]

**taol-gwad en empenn** *g.* congestion cérébrale [*médecine ◊ ou accident vasculaire cérébral - affection subite du cerveau consécutive à une occlusion artérielle ou à une hémorragie*] [en. stroke / cerebrovascular accident / CVA]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**taol-gwad er skevent** *g.* congestion pulmonaire [*médecine ◊ afflux de sang dans les poumons du à une infection*] [en. lung congestion / congestion of the lungs]
**taol-gwad venel** *g.* congestion veineuse [*médecine ◊ accumulation pathologique de sang dans les veines souvent causée par un dysfonctionnement des valvules*] [en. venous congestion]
**taol-heol** *g.* taolioù-heol coup de soleil [*médecine ◊ ou insolation - troubles provoqués par l'exposition prolongée au soleil*] [en. sunstroke / insolation]
**taol-heol** *g.* taolioù-heol insolation [*médecine ◊ ou coup de soleil - troubles provoqués par l'exposition prolongée au soleil*] [en. sunstroke / insolation]
**taolidigezh / taoler** *gw.* -ioù, *av.* lancer / lancement [*sport, loisirs ◊ action de jeter (un projectile)*] [en. throwing / throw]
**taol-kaer** *g.* taolioù-kaer exploit [*sport, loisirs ◊ prouesse, performance*] [en. exploit / feat / achievement / performance] ○ **exploit sportif** taol-kaer sportel
**taol-kaer** *g.* taolioù-kaer performance [*sport, loisirs ◊ exploit, prouesse*] [en. exploit / feat / achievement / performance] ○ **performance sportive** taol-kaer sportel
**taol-kalon** *g.* taolioù kalon attaque cardiaque [*médecine ◊ ou crise cardiaque - nécrose d'une partie du muscle cardiaque causée par une thrombose coronarienne ou, plus rarement, par un spasme coronarien prolongé*] [en. heart attack]
**taol-kalon** *g.* taolioù-kalon crise cardiaque [*médecine ◊ ou attaque cardiaque - nécrose d'une partie du muscle cardiaque causée par une thrombose coronarienne ou, plus rarement, par un spasme coronarien prolongé*] [en. heart attack]
**taol-mor** *g.* taolioù-mor déferlante [*océanographie ◊ ou vague déferlante - vague qui déferle*] [en. breaker]
**taol-mor** *g.* taolioù-mor paquet de mer [*océanographie ◊ grande vague, grosse lame*] [en. big wave]
**taol-mor** *g.* taolioù-mor rouleau [*océanographie ◊ grande vague qui déferle*] [en. roller / comber / beach-comber]
**taol-mor** *g.* taolioù-mor vague [*océanographie ◊ soulèvement de l'eau : de la mer, d'une rivière*] [en. wave / swell]
**taol-mor** *g.* taolioù-mor vague déferlante [*océanographie ◊ ou déferlante - vague en rouleau accompagné d'écume*] [en. breaker]
**taol-mor** *g.* taolioù-mor vague forte [*océanographie ◊ grande vague, grosse lame*] [en. big wave]
**taol-pled** *g.* suivi [*médecine ◊ contrôle attentif pendant un certain temps*] [en. monitoring / follow-up] ○ **suivi de** taol-pled da / gant / ouzh
**taol-sell** *g.* taolioù-sell consultation [*informatique ◊ interrogation d'une base de données*] [en. lookup / consultation] ○ **consultation dans** taol-sell en
**taol-traezh** *g.* jet de sable [*métallurgie ◊ projection de sable*] [en. sand-blast]
**taoroid** *g.* -ed tauroïde [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la superfamille des Tauroïdes*] [en. tauroid]
**taoto** *et.* tauto [*terminologie ◊ du grec qui signifie le même*] [en. tauto]
**taotokron** *ag.* tautochrone [*physique ◊ qui a lieu en des temps égaux, isochrone*] [en. tautochrone] ○ **courbe tautochrone** krommenn daotokron
**taotologel** *ag.* tautologique [*logique ◊ relatif à la tautologie*] [en. tautological] ○ **raisonnement tautologique** rezonerezh taotologel
**taotologiezh** *gw.* -où tautologie [*logique ◊ proposition logique composée toujours vraie, quelles que soient les valeurs de vérité de ses composantes*] [en. tautology] ○ **La proposition composée P → (Q → P) est une tautologie.** Ar bropozadenn kompozet P → (Q → P) a zo un daotologiezh.
**taotomer** *g.* -où tautomère [*physique, chimie ◊ substance isomère l'une avec l'autre qui, de plus, peut rapidement se fondre l'une dans l'autre par déplacement d'un atome d'hydrogène et d'une liaison pi*] [en. tautomer] ○ **les tautomères sont des isomères structuraux de composés organiques qui sont en équilibre dynamique en raison de la migration d'un proton** an taotomeroù a zo izomeroù strukturel eus kompozadoù organek e kempouez dinamikel en abeg da migradur ur proton
**taotomer** *g.* -où tautomère [*physique, chimie ◊ un des isomères dont les structures diffèrent par la position d'un atome*] [en. tautomer]
**taotomerek** *ag.* tautomère [*physique, chimie ◊ s'agissant d'isomères, dont les structures diffèrent par la position d'un atome*] [en. tautomeric] ○ **formes tautomères de bases azotées** furmoù taotomerek bazennoù azotek
**taotomerek** *ag.* tautomérique [*physique, chimie ◊ relatif à la tautomérie*] [en. tautomeric] ○ **formes tautomériques** furmoù taotomerek ○ **interconversion tautomérique** etretreuzkemm taotomerek
**taotomeriezh** *gw.* -où tautomérie [*physique, chimie ◊ isomérie dynamique, présentée par certaines molécules instables, qui changent de structure ; la migration d'un atome d'hydrogène peut créer ainsi différentes structures en équilibre*] [en. tautomery / tautomerism]
**taotomeriezh** *gw.* -où tautomérie [*physique, chimie ◊ propriété des molécules qui, suivant les circonstances, peuvent, par changement de la disposition relative de certains atomes, porter des groupes fonctionnels différents*] [en. tautomery]
**taotomeriezh seto-enol** *gw.* tautomérie céto-énol [*physique, chimie ◊ ou tautomérie cétoénolique - interconversion entre fonctions cétone et énol*] [en. keto-enol tautomerism / ketoenolic tautomerism]
**taotomeriezh setoenolek** *gw.* tautomérie cétoénolique [*physique, chimie ◊ ou tautomérie céto-énol - interconversion entre fonctions cétone et énol*] [en. ketoenolic tautomerism / keto-enol tautomerism]
**taotomeriezh valañs** *gw.* tautomérie de valence [*physique, chimie ◊ iIsomérisation ou réarrangement dégénéré, simple et généralement rapide, comportant la formation ou la rupture de liaisons simples ou doubles, sans migration d'atomes ou de groupes d'atomes*] [en. valence tautomerism]
**taotomerizadur / taotomerizañ** *g.* -ioù, *av.* tautomérisation [*physique, chimie ◊ réaction d'isomérisation par laquelle les tautomères sont interconvertis*] [en. tautomerization]
**taotomerizañ** *v.* tautomériser [*physique, chimie ◊ (se) transformer en tautomère*] [en. tautomerize]
**taouarc'h** *st.* -enn tourbe [*géologie ◊ combustible médiocre d'origine végétale*] [en. peat / turf] ○ **la tourbe est un combustible peu énergétique** an taouarc'h a zo ur goraj nebeut energetek
**taouarc'h** *ep.* tourbeux [*géologie ◊ qui contient de la tourbe*] [en. peat / peaty / boggy] ○ **sol tourbeux** douar taouarc'h
**taouarc'heg** *gw.* -i, -où, -eier tourbière [*géologie ◊ zone humide acide où s'accumule la tourbe*] [en. peat bog]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**taouarc'hek** *ag.* tourbeux [*géologie ◊ qui contient de la tourbe*] [en. peat / peaty / boggy] ○ **eau tourbeuse** dour taouarc'hek

**tap** *g.* -où prise [*électricité, électronique, informatique ◊ ou borne - point de jonction femelle*] [en. socket / connector / jack / port / terminal]

**tap diskas aodio** *g.* borne de sortie audio [*audiovisuel ◊ ou sortie audio, prise de sortie audio - borne qui permet d'acheminer les signaux audio d'un appareil à d'autres appareils*] [en. audio output / audio out jack / audio output jack / audio out port / audio out terminal] ○ **borne de sortie audio de la voie droite** tap diskas aodio ar ganol dehoù ○ **borne de sortie audio de la voie gauche** tap diskas aodio ar ganol gleiz

**tap diskas aodio** *g.* prise de sortie audio [*audiovisuel ◊ ou sortie audio, borne de sortie audio - prise femelle qui permet d'acheminer les signaux audio d'un appareil à d'autres appareils*] [en. audio output / audio out jack / audio output jack / audio out port / audio out terminal] ○ **prise de sortie audio de la voie droite** tap diskas aodio ar ganol dehoù ○ **prise de sortie audio de la voie gauche** tap diskas aodio ar ganol gleiz

**tap diskas aodio** *g.* sortie audio [*audiovisuel ◊ ou prise de sortie audio, borne de sortie audio - prise qui permet d'acheminer les signaux audio d'un appareil à d'autres appareils*] [en. audio output / audio out jack / audio output jack / audio out port / audio out terminal] ○ **sortie audio de la voie droite** tap diskas aodio ar ganol dehoù ○ **sortie audio de la voie gauche** tap diskas aodio ar ganol gleiz

**tap diskas video** *g.* borne de sortie vidéo [*audiovisuel ◊ ou prise de sortie vidéo, sortie vidéo - borne qui permet d'acheminer les signaux vidéo d'un appareil à d'autres appareils*] [en. video output / video output jack / video out jack / video out port / video output terminal]

**tap diskas video** *g.* prise de sortie vidéo [*audiovisuel ◊ ou borne de sortie vidéo, sortie vidéo - prise femelle qui permet d'acheminer les signaux vidéo d'un appareil à d'autres appareils*] [en. video output / video output jack / video out jack / video out port / video output terminal]

**tap diskas video** *g.* sortie vidéo [*audiovisuel ◊ ou prise de sortie vidéo, borne de sortie vidéo - prise qui permet d'acheminer les signaux vidéo d'un appareil à d'autres appareils*] [en. video output / video output jack / video out jack / video out port / video output terminal]

**tap elektrek** *g.* prise de courant [*physique, électricité ◊ ou prise électrique - jonction électrique femelle*] [en. socket (UK) / power socket (UK) / outlet (US) / power outlet (US)]

**tap elektrek** *g.* prise électrique [*physique, électricité ◊ ou prise de courant - jonction électrique femelle*] [en. socket (UK) / power socket (UK) / outlet (US) / power outlet (US)]

**tap enkas aodio** *g.* borne d'entrée audio [*audiovisuel ◊ ou prise d'entrée audio, entrée audio - borne qui permet d'acheminer à un appareil les signaux audio provenant d'autres appareils*] [en. audio input / audio input jack / audio input port / audio input terminal]

**tap enkas aodio** *g.* entrée audio [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée audio, prise d'entrée audio - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux audio provenant d'autres appareils*] [en. audio input / audio in terminal / audio input terminal]

**tap enkas aodio** *g.* prise d'entrée audio [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée audio, entrée audio - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux audio provenant d'autres appareils*] [en. audio input / audio input jack / audio input port / audio input terminal]

**tap enkas video** *g.* borne d'entrée vidéo [*audiovisuel ◊ ou entrée vidéo, prise d'entrée vidéo - borne qui permet d'acheminer à un appareil les signaux vidéo provenant d'autres appareils*] [en. video input / video input jack / video input port / video input terminal]

**tap enkas video** *g.* entrée vidéo [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée vidéo, prise d'entrée vidéo - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux vidéo provenant d'autres appareils*] [en. video input / video input jack / video input port / video input terminal]

**tap enkas video** *g.* prise d'entrée vidéo [*audiovisuel ◊ ou borne d'entrée vidéo, entrée vidéo - prise femelle qui permet d'acheminer à un appareil les signaux vidéo provenant d'autres appareils*] [en. video input / video input jack / video input port / video input terminal]

**tap pellgomz** *g.* prise de téléphone [*télécommunication ◊ ou prise téléphonique - jonction femelle*] [en. phone socket / telephone socket]

**tap pellgomz** *g.* prise téléphonique [*télécommunication ◊ ou prise de téléphone - jonction femelle*] [en. phone socket / telephone socket]

**tap peritel** *g.* prise péritel [*audiovisuel ◊ jonction femelle*] [en. SCART socket / SCART connector]

**tap telefon** *g.* prise de téléphone [*télécommunication ◊ ou prise téléphonique - jonction femelle*] [en. phone socket / telephone socket]

**tap telefon** *g.* prise téléphonique [*télécommunication ◊ ou prise de téléphone - jonction femelle*] [en. phone socket / telephone socket]

**tap tokarn selaou** *g.* prise de casque d'écoute [*audiovisuel ◊ jonction femelle pour casque sur un appareil*] [en. headphone jack]

**tap tredan** *g.* prise de courant [*physique, électricité ◊ ou prise électrique - jonction électrique femelle*] [en. socket (UK) / power socket (UK) / outlet (US) / power outlet (US)] ○ **une prise de courant est un dispositif muni d'alvéoles destinées à recevoir les broches d'une fiche d'alimentation et relié de façon permanente au réseau électrique** un tap tredan (pe tap elektrek, bontell dredan, bontell elektrek) a zo ur stramm gant logigoù da resev berioù ur fichell dredan (pe fichell elektrek, lugell dredan, lugell elektrek) ha liammet dibaouez ouzh ar rouedad tredan (pe rouedad elektrek)

**tap tredan** *g.* prise électrique [*physique, électricité ◊ ou prise de courant - jonction électrique femelle*] [en. socket (UK) / power socket (UK) / outlet (US) / power outlet (US)] ○ **une prise électrique est un dispositif muni d'alvéoles destinées à recevoir les broches d'une fiche d'alimentation et relié de façon permanente au réseau électrique** un tap tredan (pe tap elektrek, bontell dredan, bontell elektrek) a zo ur stramm gant logigoù da resev berioù ur fichell dredan (pe fichell elektrek, lugell dredan, lugell elektrek) ha liammet dibaouez ouzh ar rouedad tredan (pe rouedad elektrek)

**tap video** *g.* prise vidéo [*audiovisuel ◊ jonction vidéo femelle*] [en. video support]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tap video enframmet** *g.* prise vidéo intégrée [*audiovisuel ◊ jonction vidéo femelle intégrée dans un ordinateur*] [en. built-in video support]

**tapadur** *g.* -ioù acceptation [*physique, chimie ◊ capture (d'électrons)*] [en. acceptance / capture] ○ **la réduction d'un atome est l'acceptation d'électrons par cet atome** reduadur un atom eo tapadur elektronoù gant an atom-mañ

**tapadur** *g.* -ioù captage [*physique ◊ action de prélever quelque chose en vue de son utilisation*] [en. collection / capture / trapping / catchment / intake]

**tapadur** *g.* -ioù capture [*sciences, technique ◊ interception, prise, piégeage*] [en. capture / trapping]

**tapadur** *g.* -ioù contagion [*biologie, médecine ◊ transmission d'une maladie infectieuse d'un sujet malade à un sujet sain par un contact direct ou indirect*] [en. contagion] ○ **le SRAS se propage par contagion** dre dapadur e red ar SRAS

**tapadur** *g.* -ioù prise [*sciences, technique ◊ action de prendre ; échantillon prélevé*] [en. take / sample] ○ **faire une prise de sang** ober un tapadur gwad

**tapadur al lec'hier** *g.* capture d'alignement de piste [*aéronautique ◊ interception du signal du radiophare d'alignement de piste*] [en. localizer capture]

**tapadur ameeun** *g.* contagion indirecte [*biologie, médecine ◊ transmission indirecte d'une maladie infectieuse*] [en. mediate contagion]

**tapadur ar bann ILS** *g.* capture de l'axe ILS [*aéronautique ◊ interception de l'axe ILS*] [en. ILS beam capture]

**tapadur bann** *g.* capture de faisceau [*aéronautique ◊ interception de faisceau*] [en. beam capture]

**tapadur data** *g.* capture de données [*informatique ◊ acquisition, réalisée autrement que par la saisie conventionnelle, de données destinées à être converties en format traitable par ordinateur et à être utilisables immédiatement*] [en. data capture]

**tapadur elektronoù** *g.* capture d'électrons [*physique ◊ ou piégeage d'électrons*] [en. electron capture]

**tapadur energiezh** *g.* captage d'énergie [*physique, énergie ◊ prélèvement, récupération d'énergie*] [en. energy collection / energy capture]

**tapadur energiezh an heol** *g.* captage d'énergie solaire [*physique, énergie ◊ prélèvement, récupération d'énergie solaire à l'aide de panneaux solaires*] [en. collection of solar energy]

**tapadur fiñv** *g.* capture de mouvements [*informatique ◊ technique d'animation 3D qui permet, à l'aide de capteurs, de créer et d'animer des personnages virtuels à partir de données relatives aux mouvements réels d'un acteur humain*] [en. motion capture]

**tapadur fotoioù** *g.* prise de vue [*photographie ◊ action de prendre des photographies*] [en. shooting]

**tapadur gwad** *g.* prélèvement de sang [*médecine ◊ ou prélèvement sanguin - prise de sang pour l'analyse, la transfusion*] [en. taking of blood / blood test]

**tapadur gwad** *g.* prélèvement sanguin [*médecine ◊ ou prélèvement de sang - prise de sang pour l'analyse, la transfusion*] [en. taking of blood / blood test]

**tapadur gwad** *g.* prise de sang [*médecine ◊ prélèvement de sang pour l'analyse, la transfusion*] [en. taking of blood / blood test]

**tapadur neutron** *g.* capture de neutron [*physique ◊ ou capture neutronique - processus par lequel un noyau capture un neutron sans se désintégrer (et émet un rayonnement gamma pour évacuer l'énergie en excès)*] [en. neutron capture]

**tapadur neutron** *g.* capture neutronique [*physique ◊ ou capture de neutron - processus par lequel un noyau capture un neutron sans se désintégrer (et émet un rayonnement gamma pour évacuer l'énergie en excès)*] [en. neutron capture]

**tapadur proton** *g.* capture de proton [*physique ◊ réaction nucléaire par laquelle un proton est ajouté à un noyau atomique*] [en. proton capture]

**tapadur skeudenn** *g.* saisie d'image [*informatique ◊ capture d'image sur un écran*] [en. image capture]

**tapadur skeudenn e liv** *g.* prise de vue en couleurs [*photographie ◊ action de prendre une photographie en couleurs*] [en. color shot]

**tapadur skeudennoù** *g.* prise de vue [*photographie ◊ action de prendre des photographies*] [en. shooting]

**tapadur skinadurel** *g.* capture radiative [*physique ◊ capture d'une particule par un noyau, suivie par l'émission immédiate d'un rayonnement gamma*] [en. radiative capture]

**tapadur skramm** *g.* capture d'écran [*informatique ◊ copie partielle ou totale de l'image affichée à l'écran d'un ordinateur, stockée provisoirement dans le presse-papiers*] [en. screenshot / screen scraping]

**tapadur son** *g.* prise de son [*audiovisuel ◊ ensemble des opérations par lesquelles le preneur de son capte le son, tandis que le technicien du son en règle la modulation et la qualité*] [en. sound pick-up / sound take / sound recording]

**tapadur tachad skramm** *g.* capture d'une portion d'écran [*informatique ◊ prise d'une portion d'écran pour la mémoriser*] [en. screenshot]

**tapadur war-eeun** *g.* contagion directe [*biologie, médecine ◊ transmission d'une maladie infectieuse, d'un sujet malade à un sujet sain par un contact direct*] [en. direct contagion / immediate contagion]

**tapañ krog e** *v.* agripper [*généralité ◊ saisir fermement*] [en. grasp / grab / grip | cy. gafael] ○ **agripper la branche** tapañ krog er brank

**tapañ krog e** *v.* agripper à (s') [*généralité ◊ saisir fermement*] [en. grasp / grab / grip | cy. gafael] ○ **s'agripper à la branche** tapañ krog er brank

**taper** *g.* -ioù accepteur [*physique, chimie ◊ corps chimique susceptible de recevoir des électrons supplémentaires*] [en. acceptor] ○ **un accepteur est un corps chimique attracteur d'ions ou d'électrons** un taper a zo ur c'horf kimiek hag a desach ionoù pe elektronoù

**taper** *g.* -ioù attracteur [*physique, chimie ◊ corps chimique susceptible de recevoir des électrons supplémentaires*] [en. acceptor] ○ **un attracteur est un corps chimique susceptible de recevoir des électrons** un taper a zo ur c'horf kimiek hag a c'hell resev elektronoù

**taper** *ag.* accepteur [*physique, chimie ◊ susceptible de recevoir des électrons supplémentaires*] [en. acceptor] ○ **atome accepteur** atom taper

**taper** *ag.* attracteur [*physique, chimie ◊ susceptible de recevoir des électrons supplémentaires*] [en. acceptor] ○ **atome attracteur** atom taper

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**taper elektronoù** *g.* accepteur d'électrons [*physique, chimie ◊ corps chimique attracteur d'électrons*] [en. acceptor of electrons] ○ **un oxydant est un accepteur d'électrons** un oksider a zo un taper elektronoù

**taper elektronoù** *g.* attracteur d'électrons [*chimie ◊ ou accepteur d'électrons*] [en. acceptor of electrons]

**tapetum lucidum** *g.* tapis réfléchissant [*médecine, anatomie ◊ couche pigmentaire du fond d'œil constituée par des cellules chargées de cristaux de guanine (pigment réfléchissant*] [la. tapetum lucidum] [en. tapetum lucidum]

**tapinomenn aod** *gw.* tapinom aod tapinome côtière [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Dolichoderinae*] [la. Tapinoma darioi]

**tapinomenn ar c'hreisteiz** *gw.* tapinom ar c'hreizteiz tapinome méridionale [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Dolichoderinae*] [la. Tapinoma madeirense]

**tapinomenn gorrig** *gw.* tapinom korrig tapinome pygmée [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Dolichoderinae*] [la. Tapinoma pygmaeum]

**tapinomenn valeantourez** *gw.* tapinom baleantourien tapinome errante [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Dolichoderinae*] [la. Tapinoma erraticum] [en. erratic ant]

**tapinomenn vras** *gw.* tapinom bras grande tapinome [*zoologie ◊ fourmi de la famille des Formicidae, sous-famille des Dolichoderinae*] [la. Tapinoma magnum]

**tapir** *g.* -ed tapir [*zoologie ◊ mammifère herbivore ; mot d'origine tupi*] [en. tapir]

**tapis** *g.* -où tapis [*équipement ménager ◊ ouvrage textile de revêtement de sol*] [en. carpet / rug]

**tapis reflektiñ** *g.* tapis réfléchissant [*médecine, anatomie ◊ couche pigmentaire du fond d'œil constituée par des cellules chargées de cristaux de guanine (pigment réfléchissant*] [la. tapetum lucidum] [en. tapetum lucidum]

**tapon** *g.* -où tampon [*textile ◊ tissu pour essuyer*] [en. pad / wad]

**tapon** *g.* -où tampon [*chimie ◊ ou solution tampon - substance, ou mélange de substances, qui a le pouvoir de maintenir constante une espèce chimique dans un solvant*] [en. buffer / buffer solution] ○ **les variations du pH sont faibles dans un tampon** chom a ra peuz-stabil ar pH en un tapon

**tapon amzerioù** *g.* tampon hygiénique [*hygiène, santé ◊ ou tampon périodique – protection interne de forme allongée à introduire dans le vagin lors des règles*] [en. sanitary tampon]

**tapon amzerioù** *g.* tampon périodique [*hygiène, santé ◊ ou tampon hygiénique – protection interne de forme allongée à introduire dans le vagin lors des règles*] [en. sanitary tampon]

**tapon ankr** *g.* tampon encreur [*informatique ◊ accessoire d'imprimante*] [en. ink pad]

**tapon mizioù** *g.* tampon hygiénique [*hygiène, santé ◊ ou tampon périodique – protection interne de forme allongée à introduire dans le vagin lors des règles*] [en. sanitary tampon]

**tapon mizioù** *g.* tampon périodique [*hygiène, santé ◊ ou tampon hygiénique – protection interne de forme allongée à introduire dans le vagin lors des règles*] [en. sanitary tampon]

**taponadenn** *gw.* -où tamponnade [*médecine ◊ ou tamponnade cardiaque - compression cardiaque aiguë*] [en. cardiac tamponade]

**taponadenn galon** *gw.* tamponnade cardiaque [*médecine ◊ ou tamponnade - compression cardiaque aiguë*] [en. cardiac tamponade]

**taponañ** *v.* tamponner [*médecine ◊ essuyer avec un tampon*] [en. tampon]

**taponañ** *v.* tamponner [*chimie ◊ ajouter une solution tampon à un liquide pour en maintenir le pH*] [en. buffer] ○ **tamponner une solution** taponañ un disolvadenn

**taponerezh / taponañ** *g.* -ioù, *av.* tamponnement [*médecine ◊ introduction de tampons très serrés dans une cavité où s'est produite une hémorragie*] [en. tamponing]

**tapon-gwask** *g.* compresse [*médecine ◊ ou pansement compressif - pansement très épais que l'on met sur une plaie, au moment d'une opération, afin de l'empêcher de saigner*] [en. pressure pad]

**tapon-gwask** *g.* taponoù-gwask pansement compressif [*médecine ◊ ou compresse - pansement très épais que l'on met sur une plaie, au moment d'une opération, afin de l'empêcher de saigner*] [en. pressure pad]

**tapout an dalm** *v.* prendre le pouls [*médecine ◊ vérifier le rythme cardiaque d'un patient en comptant le nombre de pulsations à la minute*] [en. feel the pulse / take the pulse]

**tapout anoued** *v.* froid (attraper) [*médecine ◊ attraper un rhume*] [en. catch a chill / catch a cold]

**tapout anoued** *v.* froid (prendre) [*médecine ◊ attraper un rhume*] [en. catch a chill / catch a cold]

**tapout anoued** *v.* rhume (attraper un) [*médecine ◊ attraper froid*] [en. catch a chill / catch a cold]

**tapout ar pouls** *v.* prendre le pouls [*médecine ◊ vérifier le rythme cardiaque d'un patient en comptant le nombre de pulsations à la minute*] [en. feel the pulse / take the pulse]

**tapout ar son** *v.* prendre le son [*audiovisuel ◊ capter le son et en régler la modulation et la qualité*] [en. pick up the sound / take the sound / record the sound]

**tapout dour** *av.* captage d'eau [*eau ◊ prélèvement d'eau pour l'alimentation d'une adduction*] [en. water catchment / water collecting] ○ **les zones de captage d'eau doivent être protégées contre la pollution** an tachennoù tapout dour a rank bezañ diwallet ouzh ar saotradur

**tapout ha bac'hañ an dioksidenn garbon** *av.* captage et séquestration de dioxyde de carbone [*écologie, développement durable ◊ ou captage et stockage de dioxyde de carbone*] [en. carbon dioxide capture and storage]

**tapout ha bac'hañ an dioksidenn garbon** *av.* captage et stockage de dioxyde de carbone [*écologie, développement durable ◊ ou captage et séquestration de dioxyde de carbone*] [en. carbon dioxide capture and storage]

**tapout krog e** *v.* intercepter [*zoologie ◊ s'emparer de, attraper : une proie*] [en. seize / catch] ○ **intercepter une proie** tapout krog en ur preizh

**tapout krog en ur preizh** *v.* attraper une proie [*zoologie ◊ se saisir d'une proie*] [en. seize a prey / catch a prey]

**tapout riv** *v.* froid (attraper) [*médecine ◊ attraper un rhume*] [en. catch a chill / catch a cold]

**tapout riv** *v.* froid (prendre) [*médecine ◊ attraper un rhume*] [en. catch a chill / catch a cold]

**tapout riv** *v.* rhume (attraper un) [*médecine ◊ attraper froid*] [en. catch a chill / catch a cold]

**tapout ur c'hleñved** *v.* attraper une maladie [*médecine ◊ contracter une maladie (par contact, par contagion)*] [en. catch a disease / contract a disease]

**tapout ur c'hleñved** *v.* contracter une maladie [*médecine ◊ attraper une maladie (par contact, par contagion)*] [en. catch a disease / contract a disease]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tapout ur preizh** *v.* attraper une proie [*zoologie ◊ se saisir d'une proie*] [en. seize a prey / catch a prey]
**tapout ur skeudenn** *v.* saisir une image [*informatique ◊ capturer une image sur l'écran*] [en. capture an image]
**tapout / tapañ** *v.* accepter [*physique, chimie ◊ recevoir, capturer (des électrons)*] [en. accept / capture] ○ **accepter des électrons** tapout elektronoù
**tapout / tapañ** *v.* capter [*physique ◊ prélever quelque chose en vue de son utilisation*] [en. get / catch / pick up / collect] ○ **capter l'énergie mécanique de la houle** tapout energiezh mekanikel an houlenn
**tapout / tapañ** *v.* capter [*physique ◊ capturer, piéger, attirer à soi*] [en. capture / trap] ○ **capter des électrons libres** tapout elektronoù dieub
**tapout / tapañ** *v.* capter [*eau ◊ prélever de l'eau en vue de son utilisation*] [en. catch / collect] ○ **capter les eaux souterraines** tapout an dour kondon / tapout an dour dindan douar
**tapout / tapañ** *v.* capturer [*sciences, technique ◊ attirer à soi, capter, piéger*] [en. capture / trap] ○ **capturer des électrons** tapout elektronoù
**taranoù** *g.* rapides [*géographie ◊ cours d'eau*] [en. rapids]
**tarar** *g.* -où tarière [*outillage ◊ grande vrille à main*] [en. auger]
**tarar santilhoner** *g.* tarière de prélèvement [*géologie ◊ sorte de vrille servant à prélever à faible profondeur des échantillons d'argile, de sols ou d'autres matériaux relativement meubles*] [en. auger sampler]
**tararat** *v.* forer [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ percer des matières dures, creuser*] [en. drill] ○ **forer des puits de pétrole** tararat puñsoù petrol
**tararat** *av.* forage [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ action de percer un trou dans une matière dure à l'aide d'une machine qui creuse en tournant*] [en. drilling / boring]
**tararer** *g.* -ioù perçoir [*outillage ◊ outil servant à percer, à faire des trous : dans la pierre ...*] [en. awl / gimlet / punch]
**tarar-tro** *g.* tararioù-tro vilebrequin [*génie mécanique ◊ outil de perçage*] [en. brace]
**tararus** *ag.* térébrant [*médecine ◊ qui tend à pénétrer profondément dans les tissus ; qui donne l'impression qu'une pointe s'enfonce dans la partie douloureuse*] [en. terebrant] ○ **une douleur térébrante** ur boan dararus
**tarch** *g.* -où tache [*généralité ◊ zone d'ombre, de lumière, de couleur*] [en. patch / spot]
**tarch** *g.* -où tache [*généralité ◊ souillure*] [en. stain / mark / dirty mark / smear / smudge]
**tarch** *g.* -où tache [*botanique ◊ altération de légumes, fruits*] [en. mark / blemish / spot]
**tarch difraktiñ** *g.* tache de diffraction [*physique, optique ◊ figure de diffraction*] [en. diffraction pattern] ○ **dans l'image d'une source lumineuse ponctuelle formée par une lentille, la tache de diffraction est la partie centrale de la figure de diffraction : on l'appelle également tache d'Airy** an tarch difraktiñ eo al lodenn greiz eus skeudenn difraktiñ un andon gouloù poentheñvel furmet gant ul lentil : anvet e vez c'hoazh tarch Airy
**tarch gouloù** *g.* -où image fantôme [*photographie ◊ tache de lumière apparaissant quand l'objectif est dirigé vers une forte source de lumière*] [en. ghost / ghost image / hot spot]
**tarch gouloù** *g.* tache de lumière [*photographie ◊ image fantôme apparaissant quand l'objectif est dirigé vers une forte source de lumière*] [en. ghost / ghost image / hot spot]
**tarch gouloù** *g.* tache lumineuse [*physique, optique ◊ zone de brillance relativement élevée*] [en. patch of light / light spot]
**tarch heol** *gw.* tache solaire [*astronomie ◊ zone relativement moins brillante du disque solaire et dont la dimension est de quelques milliers à quelques dizaines de milliers de kilomètres*] [en. sun spot]
**tarch koma** *g.* tache comatique [*physique, optique ◊ tache due à l'aberration de coma*] [en. coma spot]
**tarch melen** *g.* tache jaune [*médecine, anatomie ◊ ou macula - partie centrale de la rétine, pigmentée en jaune*] [en. yellow spot / macula]
**Tarch Ruz Bras** *g.* Grande Tache Rouge [*astronomie ◊ sur Jupiter*] [en. Great Red Spot]
**Tarch Ruz Bras** *g.* Tache Rouge (grande) [*astronomie ◊ tache sur Jupiter*] [en. Great Red Spot]
**tarch skeudenn** *g.* tache image [*physique, optique ◊ image d'un point objet formée par un système optique*] [en. spread function]
**tarch war an heol** *gw.* tache solaire [*astronomie ◊ zone relativement moins brillante du disque solaire et dont la dimension est de quelques milliers à quelques dizaines de milliers de kilomètres*] [en. sun spot]
**tarchañ** *g.* tacher [*généralité ◊ marquer de zones d'ombre, de lumière, de couleur*] [en. spot / dot]
**tarchañ** *g.* tacher [*généralité ◊ salir, souiller*] [en. stain / get a stain on / dirty / make dirty / get dirty]
**tarchañ** *g.* tacher [*botanique ◊ altérer : fruits, légumes*] [en. mark / blemish / spot]
**tarchoù anrezolvet** *g.* taches confondues [*physique, optique ◊ figures de diffraction qui se recouvrent*] [en. unresolved image patterns]
**tarchoù diforc'het** *g.* taches distinctes [*physique, optique ◊ figures de diffraction séparées, distinctes*] [en. resolved image patterns]
**tarchoù kendeuzet** *g.* taches confondues [*physique, optique ◊ figures de diffraction qui se recouvrent*] [en. unresolved image patterns]
**tarchoù rezolvet** *g.* taches distinctes [*physique, optique ◊ figures de diffraction séparées, distinctes*] [en. resolved image patterns]
**taread** *g.* -où étendue [*géologie, géographie ◊ région, territoire possédant des caractères particuliers*] [en. area / region]
**tareleg** *g.* -ed lançon [*zoologie ◊ nom qui désigne plusieurs espèces de petits poissons appartenant tous à la famille des Ammodytidae*] [en. sand eel]
**targos** *g.* -où têtard [*botanique ◊ arbre écimé et taillé de façon à favoriser le développement des repousses supérieures*] [en. pollard] ○ **têtards de chênes** targosoù derv
**tarlamm** *g.* -où palpitation [*médecine ◊ tremblement, contraction convulsive des paupières*] [en. twitch / twitching / flutter / fluttering / spasm]
**tarlamm** *g.* -où palpitation [*médecine ◊ battement de cœur plus fort et plus rapide que dans l'état normal*] [en. palpitation / flutter / beat]
**tarlamm kalon** *g.* tarlammoù kalon palpitation cardiaque [*médecine ◊ pulsation cardiaque, rapide et violente*] [en. heart palpitation / heart flutter]
**tarlamm malvenn** *g.* tarlammoù malvenn palpitations de paupière [*médecine ◊ contraction convulsive de la paupière*] [en. eyelid twitching / eyelid fluttering / eyelid spasm]
**tarlammat** *v.* palpiter [*médecine ◊ trember, se contracter convulsivement (paupière)*] [en. twitch / flutter]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tarlammat** *v.* palpiter [*médecine ◊ battre plus fort, irrégulièrement, sous l'effet d'une cause pathologique ou d'une émotion*] [en. palpitate / flutter / beat]

**tarner** *g.* -ioù essuie-glace [*automobile ◊ ou essuie-vitre - dispositif qui sert à essuyer un pare-brise ou une lunette d'un véhicule à moteur*] [en. windscreen wiper (UK) / windshield wiper (US)]

**tarner** *g.* -ioù essuie-vitre [*automobile ◊ ou essuie-glace - dispositif qui sert à essuyer un pare-brise ou une lunette d'un véhicule à moteur*] [en. windscreen wiper (UK) / windshield wiper (US)]

**tarod** *g.* -où taraud [*outillage ◊ outil à tarauder*] [en. tap]

**tarodañ** *v.* tarauder [*travail des métaux ◊ creuser, usiner un filet à l'intérieur d'un alésage*] [en. tap / thread]

**taroderezh / tarodañ** *g.* -ioù, *av.* taraudage [*travail des métaux ◊ opération qui consiste à usiner un filet à l'intérieur d'un alésage*] [en. tapping / threading]

**tarroz** *g.* -ioù escarpement [*géologie ◊ pente raide qui délimite deux reliefs importants*] [en. escarpment / scarp / steep slope]

**tarroz frailh** *g.* escarpement de faille [*géologie ◊ ou escarpement de ligne de faille - abrupt rectiligne, ou subrectiligne et parfois disséqué en facettes, engendré directement par le jeu récent d'une faille*] [en. fault-line scarp]

**tarroz kevandirel** *g.* escarpement continental [*géologie ◊ géomorphologie sous-marine*] [en. continental escarpment]

**tarroz linenn frailh** *g.* escarpement de ligne de faille [*géologie ◊ ou escarpement de faille - abrupt rectiligne, ou subrectiligne et parfois disséqué en facettes, engendré directement par le jeu récent d'une faille*] [en. fault-line scarp]

**tarroz marzel** *g.* escarpement marginal [*océanographie ◊ abrupt de la marge continentale*] [en. marginal escarpment]

**tars** *g.* -où tarse [*médecine, anatomie ◊ partie du squelette du pied constituée par une double rangée d'os courts située au-dessous de la jambe*] [la. tarsus] [en. tarsus]

**tarseg** *g.* -ed tarsier [*zoologie ◊ minuscule primate arboricole d'Asie du Sud‑Est, nocturne, aux grands yeux ronds globuleux et aux longs doigts, qui se nourrit d'insectes et de petites proies*] [en. tarsier]

**tarsel** *ag.* tarsien [*médecine, anatomie ◊ relatif au tarse*] [en. tarsal] ○ **os scaphoïde tarsien** askorn skafoid tarsel

**tarsian** *g.* -ed tarsien [*zoologie ◊ mammifère appartenant au sous-ordre des Tarsiens*] [en. tarsier]

**Tarsianed** *g.* Tarsiens [*zoologie ◊ sous-ordre de mammifères primates*] [en. Tarsiers]

**tarsier** *g.* -ed tarsier [*zoologie ◊ minuscule primate arboricole d'Asie du Sud‑Est, nocturne, aux grands yeux ronds globuleux et aux longs doigts, qui se nourrit d'insectes et de petites proies*] [en. tarsier]

**tarsiiform** *g.* -ed tarsiiforme [*zoologie ◊ mammifère primate prosimien, arboricole et sauteur, tel que le tarsier*] [en. tarsiiform]

**Tarsiiformes** *g.* Tarsiiformes [*zoologie ◊ ensemble de primates du sous-ordre des Haplorhiniens ne comprenant que le genre Tarsius*] [en. Tarsiiformes]

**Tarsius** *g.* Tarsius [*zoologie ◊ genre de l'ordre des Primates auquel appartiennent les tarsiers*] [en. Tarsius]

**tartouzenn krignerez pour** *gw.* tartouz krigner pour teigne mineuse du poireau [*zoologie ◊ petit papillon de nuit dont la chenille dévore les feuilles avant de s'enfoncer dans le fût, rendant le poireau inconsommable*] [la. Acrolepiopsis assectella] [en. leek moth | cy. gwyfyn y cennin]

**tartr** *g.* -où entartrage [*médecine ◊ tartre déposé*] [en. scale / tartar deposit]

**tartr** *g.* -où tartre [*chimie ◊ dépôt calcaire laissé par l'eau*] [en. scale / fur]

**tartr** *g.* -où tartre [*médecine ◊ plaque dentaire*] [en. tartar / dental plaque]

**tartrañ** *v.* entartrer (s') [*médecine ◊ se recouvrir de tartre, s'agissant des dents*] [en. scale / become covered in tartar]

**tartrañ** *v.* entartrer / s'entartrer [*matériaux ◊ recouvrir de tartre ; se recouvrir de tartre*] [en. scale / fur up (UK)]

**tartrat** *g.* -où tartrate [*chimie ◊ sel ou ester de l'acide tartrique*] [en. tartrate]

**tartrazin** *g.* -où tartrazine [*alimentation, nutrition ◊ colorant alimentaire E102*] [en. tartrazine] ○ **la tartrazine est un colorant alimentaire qui empêche la vitamine C de se dégrader dans les boissons** an tartrazin a zo ul livad boued hag a vir ar vitamin C da zic'hradañ e-barzh an evajoù ○ **le code de la tartrazine est E102** E102 eo kod an tartrazin

**tartrek** *ag.* tartrique [*chimie ◊ relatif à l'acide tartrique*] [en. tartaric] ○ **acide tartrique** trenkenn dartrek

**tartrerezh / tartrañ** *g.* -ioù, *av.* entartrage [*matériaux ◊ formation de tartre*] [en. scaling / furring (UK)]

**tartrerezh / tartrañ** *g.* -ioù, *av.* entartrage [*médecine ◊ formation de tartre sur les dents*] [en. scaling]

**Tarv** Taureau [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Taurus, Tauri - Tau] [en. Bull]

**tarv-** *g.* mâle [*zoologie ◊ individu qui appartient au sexe doué du pouvoir de fécondation*] [en. male / he-] ○ **chat mâle** tarv-kazh / targazh ○ **chien mâle** tarv-ki

**tarv** *g.* tirvi taureau [*zoologie ◊ mâle de l'espèce Bos taurus, appartenant à la famille des Bovidés ; sa femelle est la vache*] [en. bull]

**tarval** *g.* -ioù goujon [*matériel de fixation ◊ tige cylindrique de métal ou de bois servant à assembler deux éléments d'une structure*] [en. pin / dowel]

**tarval** *g.* -ioù goujon [*écologie, industrie de la construction ◊ tige cylindrique de métal ou de bois, filetée ou non, dont la dimension est variable, servant à assembler deux éléments d'une structure*] [en. dowel]

**tarvhed** *g.* -où essaim (second) [*zoologie ◊ essaim qui se produit après la sortie du premier essaim, ou essaim primaire*] [en. second swarm / afterswarm]

**tarzh** *g.* -ioù, -où explosion [*physique, chimie ◊ réaction physique ou chimique avec libération d'énergie*] [en. explosion]

**tarzh** *gw.* -ioù, -où calanque [*géographie ◊ crique étroite et allongée, bordée de rochers abrupts*] [en. cove]

**tarzh** *ep.* explosif [*physique, chimie ◊ qui peut exploser*] [en. explosive] ○ **produit explosif** danvez tarzh

**tarzhadenn** *gw.* -où détonation [*chimie ◊ explosion avec bruit et avec une grande vitesse de décomposition*] [en. detonation]

**tarzhadenn** *gw.* -où explosion [*physique, chimie ◊ une - réaction physique ou chimique avec libération d'énergie*] [en. explosion]

**tarzhadenn atomek** *gw.* explosion atomique [*physique ◊ ou explosion nucléaire*] [en. nuclear explosion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tarzhadenn freatek** *gw.* éruption phréatique [*géologie ◊ ou explosion volcanique - expulsion violente d'une importante masse d'eau du sol due à une éruption volcanique*] [en. phreatic eruption / phreatic explosion]
**tarzhadenn nukleel** *gw.* explosion nucléaire [*physique ◊ ou explosion atomique*] [en. nuclear explosion]
**tarzhadenn strombolian** *gw.* explosion strombolienne [*géologie ◊ type d'éruption comportant simultanément des émissions de coulées fluides et de scories*] [en. strombolian eruption]
**tarzhañ** *v.* exploser [*physique, chimie ◊ produire une explosion*] [en. explode / blow up]
**tarzhañ** *v.* percer [*médecine ◊ crever, inciser, ouvrir : un abcès*] [en. burst] ○ **percer un abcès** tarzhañ ur gor
**tarzh-an-deiz** *gw.* aurore [*science de l'atmosphère ◊ lueur au lever du soleil*] [en. daybreak / dawn / sunrise]
**tarzheg** *g.* -où fucus vésiculeux [*botanique ◊ algue brune*] [la. Fucus vesiculosus] [en. paddy-tang / red fucus / dyers fucus / swine tang / sea ware / bladder / bladder-wrack / popping wra]
**tarzher** *ag.* explosif [*géologie ◊ qui produit des éruptions explosives : volcan*] [en. explosive] ○ **volcan explosif** menez-tan tarzher
**tarzheris** *g.* -où crevasse [*géologie ◊ fente profonde à la surface du sol ou d'un glacier*] [en. crevice / fissure / split / crevasse]
**tarzher-kraoñ** *g.* tarzherien-graoñ casse-noix [*zoologie ◊ oiseau*] [en. nutcracker]
**tarzhet** *ag.* caillé [*biochimie ◊ coagulé par la chaleur (lait...)*] [en. curdled]
**tarzh-mor** *g.* tarzhioù-mor brisant [*océanographie ◊ vague déferlante*] [en. breaker]
**tarzh-mor** *g.* tarzhioù-mor rouleau [*océanographie ◊ grande vague qui déferle*] [en. roller / comber / beach-comber]
**tarzh-mor** *g.* tarzhioù-mor vague de bord [*océanographie ◊ vague qui déferle sur la côte à marée haute*] [en. shore break]
**tarzhus** *ag.* explosif [*physique, chimie ◊ qui peut exploser*] [en. explosive] ○ **décomposition explosive** digompozadur tarzhus
**tasmant** *g.* -où image fantôme [*photographie ◊ tache de lumière apparaissant quand l'objectif est dirigé vers une forte source de lumière*] [en. ghost / ghost image / hot spot]
**tasmant** *g.* -où tache de lumière [*photographie ◊ image fantôme apparaissant quand l'objectif est dirigé vers une forte source de lumière*] [en. ghost / ghost image / hot spot]
**tastornat** *v.* tâter [*médecine ◊ explorer avec la main*] [en. feel]
**tastornat** *v.* tâtonner [*généralité ◊ tâter plusieurs fois, autour de soi, pour se diriger ou trouver quelque chose*] [en. grope around / feel around]
**tastornell** *gw.* -où antenne [*zoologie ◊ appendice sensoriel à l'avant de la tête des insectes*] [en. antenna]
**tastornell** *ep.* antennaire [*zoologie ◊ relatif aux antennes d'insectes*] [en. antennal / antenna] ○ **nerf antennaire** nervenn dastornell
**tastornellig** *gw.* -où antennule [*zoologie ◊ petite antenne d'insecte*] [en. antennule]
**tastornerezh / tastornat** *g.* -ioù, *av.* tâtonnement [*généralité ◊ action de tâter plusieurs fois pour se diriger ou trouver quelque chose*] [en. groping]
**Tatarian** *g.* Tatarien [*géologie ◊ dernier étage du Permien défini aux confins de la plate-forme russe, dans l'actuelle république de Tatarstan*] [en. Tatarian]
**tatarian** *ag.* tatarien [*géologie ◊ qui concerne le Tatarien*] [en. tatarian]
**tatou** *g.* -ed tatou [*zoologie ◊ mammifère édenté xénarthre, dont le corps, recouvert d'une carapace de lames cornées articulées, peut se rouler en boule*] [en. armadillo]
**tatou niverek** *g.* tatouage numérique [*sécurité informatique ◊ ou marque numérique - données constituant une marque permanente insérée dans un document pour en garantir la paternité et lutter contre le piratage*] [en. digital watermark / forensic watermark]
**tatouerezh niverek** *g.* tatouage numérique [*sécurité informatique ◊ ou marquage numérique - marquage qui consiste à insérer une signature permanente à l'intérieur de documents numériques, afin de lutter contre la fraude et le piratage*] [en. digital watermarking]
**Tauroidea** *g.* Tauroidea / Tauroïdes [*zoologie ◊ superfamille de mammifères ruminants comprenant les bovidés*] [en. Tauroidea]
**tav** *g.* -où pause [*musique ◊ silence de même durée que la ronde*] [en. whole rest]
**tav** *g.* -où silence [*musique ◊ durée pendant laquelle le musicien ne joue aucune note*] [en. rest]
**tav klok** *g.* pause [*musique ◊ silence de même durée que la ronde*] [en. whole rest]
**tavadenn** *gw.* -où accalmie [*science de l'atmosphère ◊ calme passager (pluie, vent...)*] [en. lull]
**tavel** *ag.* furtif [*technique ◊ discret, difficile à percevoir*] [en. stealth] ○ **avion furtif** aerlestr tavel ○ **virus furtif** virus tavel
**TDN adkombinet** *gw.* ADN recombiné [*biologie ◊ molécule d'ADN dans laquelle des séquences qui ne sont pas naturellement contiguës sont juxtaposées par manipulation in vitro*] [en. recombinant DNA]
**TDN blasmidek** *gw.* ADN plasmidique [*biologie, médecine ◊ ADN constituant les plasmides.*] [en. plasmidic DNA]
**TDN blastel** *gw.* ADN plastidial [*biologie ◊ ADN de plaste (ou plastide)*] [en. plastidial DNA]
**TDN div vreunenn** *gw.* ADN à double brin [*biologie ◊ ou ADN bicaténaire*] [en. double-stranded DNA / duplex DNA]
**TDN div vreunenn** *gw.* ADN bicaténaire [*biologie ◊ ou ADN à double brin*] [en. double-stranded DNA / duplex DNA]
**TDN gelc'hiek** *gw.* ADN circulaire [*biologie ◊ ADN formant une molécule circulaire*] [en. circular DNA]
**TDN glokaus** *gw.* ADN complémentaire [*biologie ◊ ADN simple brin, qui est une copie d'un ARN obtenu par une transcription inverse*] [en. complementary DNA]
**TDN goder** *gw.* ADN codant [*biologie ◊ ADN constitué par l'ensemble des séquences qui sont codées pour synthétiser les protéines indispensables au développement d'un organisme*] [en. coding DNA]
**TDN hibridek** *gw.* ADN hybride [*biologie ◊ molécule d'ADN composée de deux brins d'origines distinctes*] [en. hybrid DNA]
**TDN klonet** *g.* clone d'ADN [*biologie ◊ segment d'ADN inséré dans un vecteur plasmidique ou phagique, et qui a ensuite été répliqué en de nombreuses copies*] [en. cloned DNA]
**TDN nann-koder** *gw.* ADN non codant [*biologie ◊ ADN constitué par l'ensemble des séquences qui ne sont pas codées pour synthétiser les protéines indispensables au développement d'un organisme*] [en. noncoding DNA]
**TDN nann-rekurant** *gw.* ADN non répétitif [*biologie ◊ séquences d'ADN présentes dans le génome en un petit nombre de copies*] [en. repetitive DNA]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**TDN nukleel** *gw.* ADN nucléaire [*biologie ◊ ADN des chromosomes du noyau eucaryote*] [en. nuclear DNA]
**TDN rekurant** *gw.* ADN répétitif [*biologie ◊ séquences d'ADN identiques ou quasi identiques, qui se répètent un très grand nombre de fois dans le génome*] [en. repetitive DNA]
**TDN ribozomek** *gw.* ADN ribosomique [*biologie ◊ ADN codant pour les ARN ribosomiques*] [en. ribosomal DNA]
**TDN satellit** *gw.* ADN satellite [*biologie ◊ fragment d'ADN contenant des séquences répétées en tandem, et dont la composition en bases est différente de la moyenne de l'ADN génomique de l'organisme considéré*] [en. satellite DNA]
**TDN sitosolek** *gw.* ADN cytosolique [*biologie, médecine ◊ ADN constituant le cytosol*] [en. cytosolic DNA]
**TDN unbreunenn** *gw.* ADN à simple brin [*biologie ◊ ou ADN monocaténaire, ADN mono brin*] [en. single-stranded DNA]
**TDN unbreunenn** *gw.* ADN mono brin [*biologie ◊ ou ADN monocaténaire, ADN à simple brin*] [en. single-stranded DNA]
**TDN unbreunenn** *gw.* ADN monocaténaire [*biologie ◊ ou ADN mono brin, ADN à simple brin*] [en. single-stranded DNA]
**TDN vitokondriel** *gw.* ADN mitochondrial [*biologie ◊ ou ADNmt - matériel génétique des mitochondries, propre à l'espèce humaine*] [en. mitochondrial DNA] ○ **toutes les mères transmettent l'ADN mitochondrial dans leurs ovules à leurs enfants** an holl vammoù a dreuzkas an TDN vitokondriel d'o vugale en o vielloù
**TDN / trenkenn dizoksiribonukleek** *gw.* ADN / acide désoxyribonucléique [*biologie ◊ macromolécule formée de désoxyribonucléotides, qui constitue le matériel génétique de toutes les cellules eucaryotes, des cellules procaryotes et de certains virus*] [en. DNA / desoxyribonucleic acid]
**TDNvt** *gw.* ADNmt [*biologie ◊ ou ADN mitochondrial - matériel génétique des mitochondries, propre à l'espèce humaine*] [en. mtDNA] ○ **toutes les mères transmettent l'ADNmt dans leurs ovules à leurs enfants** an holl vammoù a dreuzkas an TDNvt d'o vugale en o vielloù
**Tebe** Thebe [*astronomie ◊ satellite de Jupiter*] [en. Thebe]
**tec'h** *g.* -où fuite [*anthropologie, éthologie ◊ mouvement d'une personne ou d'un animal qui fuit*] [en. escape / flight]
**tech** *g.* -où inclination [*psychologie ◊ propension, tendance, penchant*] [en. inclination / tendency / leaning / liking] ○ **il a une inclination à la passivité** an tech d'ober netra en deus
**tech** *g.* -où penchant [*psychologie ◊ propension, tendance, inclination*] [en. inclination / tendency / leaning / liking]
**tech** *g.* -où propension [*psychologie ◊ tendance, penchant, inclination*] [en. inclination / tendency / leaning / liking]
**tech** *g.* -où tendance [*sciences, technique ◊ évolution de quelque chose dans une direction*] [en. tendency | cy. tendans / tuedd]
**tech** *g.* -où tendance [*psychologie ◊ ce qui porte à être, à agir, à se comporter d'une certaine façon*] [en. inclination / tendency / leaning / liking | cy. tendans / tuedd] ○ **tendance à consommer des boissons alcoolisées** tech da evañ boeson
**tech ar butun** *g.* tabagisme [*médecine ◊ dépendance au tabac*] [en. tobacco addiction / nicotinism]
**tech masochist** *g.* tendance masochiste [*médecine, psychologie ◊ tendance à recherche du plaisir dans la douleur*] [en. masochistic tendency]
**tec'het** *v.* fuir [*psychologie ◊ s'éloigner rapidement pour échapper à quelque chose ou quelqu'un*] [en. run away / flee / escape]
**techet da** *ag.* enclin à [*généralité ◊ sujet à, qui a tendance à*] [en. inclined to / liable to /disposed to / prone to / subject to] ○ **Rozenn est encline à s'inquiéter** techet eo Rozenn d'ober gwad fall
**techet da** *ag.* sujet à [*généralité ◊ enclin à, qui a tendance à*] [en. inclined to / liable to / disposed to / prone to / subject to] ○ **être sujet aux maux de tête** bezañ techet d'ar boan-benn
**teflon** *g.* -où téflon [*chimie ◊ nom commercial du polytétrafluoréthylène*] [en. teflon]
**tegumant** *g.* -où tégument [*biologie ◊ tissu ou ensemble de tissus recouvrant et enveloppant un organisme vivant*] [en. tegument]
**tegumantel** *ag.* tégumentaire [*biologie ◊ qui concerne le tégument*] [en. tegumental / tegumentary] ○ **enveloppe tégumentaire** goloenn degumantel
**teil** *g.* -où fumier [*agriculture ◊ engrais composé des litières et des déjections des animaux*] [en. manure]
**teil du** *g.* teiloù du fumier bien fait [*agriculture, horticulture ◊ fumier approchant du stade beurre noir*] [en. aged manure]
**teil piko** *g.* chondrus crépu / chondrus [*botanique ◊ ou goémon blanc - algue rouge*] [la. Chondrus crispus] [en. carraghean / carrageenin / carragheen / carragheen moss / irish moss / Dorset weed / pearl moss / se]
**teil piko** *g.* goémon blanc [*botanique ◊ ou chondrus crépu - algue rouge*] [la. Chondrus crispus] [en. carraghean / carrageenin / carragheen / carragheen moss / irish moss / Dorset weed / pearl moss / se]
**teil piko** *g.* mousse d'Irlande [*botanique ◊ ou chondrus crépu - algue rouge*] [la. Chondrus crispus] [en. carraghean / carrageenin / carragheen / carragheen moss / irish moss / Dorset weed / pearl moss / se]
**teil pok** *g.* teiloù pok fumier bien fait [*agriculture, horticulture ◊ fumier approchant du stade beurre noir*] [en. aged manure]
**teiladur** *g.* -ioù fumure [*agriculture ◊ amendement par incorporation de fumier*] [en. manuring / fertilizing]
**teilañ** *v.* fumer [*agriculture ◊ épandre et enfouir du fumier dans un sol pour l'amender*] [en. manure / dung / fatten]
**teirc'hrogell** *gw.* -où croche (triple) [*musique ◊ note qui vaut un trente-deuxième de ronde ; elle vaut deux quadruples-croches*] [en. demisemiquaver (UK) / thirty-second note (US)]
**teirc'hrogell** *gw.* -où triple croche [*musique ◊ note qui vaut un trente-deuxième de ronde ; elle vaut deux quadruples-croches*] [en. demisemiquaver (UK) / thirty-second note (US)]
**teir-deliadenn** *ep.* trifolié [*botanique ◊ ou terné - disposé trois par trois (folioles)*] [la. trifoliata] [en. trifoliate / ternate] ○ **trèfle trifolié** melchon teir-deliadenn ○ **feuille trifoliée** delienn teir-deliadenn
**teir-fazenn** *ag.* triphasé [*physique, électricité ◊ à trois phases en parlant d'un système de courants alternatifs*] [en. three-phase] ○ **courant alternatif triphasé** red alternus teir-fazenn
**teirment** *ag.* dimension trois (de) [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec trois coordonnées*] [en. three-dimensional / three-dimension / 3D] ○ **l'espace physique qui nous entoure est un espace de dimension trois, que nous percevons par notre vision en ce qui concerne la largeur, la hauteur et la profondeur** ur spas teirment eo ar spas fizikel en-dro deomp ; e verzhañ a reomp diwar-bouez hon gweled evit fed ledander, uhelder ha donder ○ **en physique classique, l'espace de dimension trois sert de modèle pour l'univers physique** e fizik klasel e talvez ar spas teirment da vodel d'an hollved fizikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teirment** *ag.* dimensions (à trois) [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec trois coordonnées*] [en. three-dimensional / three-dimension / 3D] ○ **l'espace physique qui nous entoure est un espace à trois dimensions, que nous percevons par notre vision en ce qui concerne la largeur, la hauteur et la profondeur** ur spas teirment eo ar spas fizikel en-dro deomp ; e verzhañ a reomp diwar-bouez hon gweled evit fed ledander, uhelder ha donder ○ **en physique classique, l'espace à trois dimensions sert de modèle pour l'univers physique** e fizik klasel e talvez ar spas teirment da vodel d'an hollved fizikel

**teirment** *ag.* relief (en) [*sciences, technique ◊ en trois dimensions*] [en. three-dimensional / three-dimension / 3D] ○ **un hologramme est une image en relief** un hologram a zo ur skeudenn teirment / un hologram a zo ur skeudenn deirment / un hologram a zo ur skeudenn 3M

**teirment / 3M** *ag.* tridimensionnel [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec trois coordonnées*] [en. three-dimensional / three-dimension / 3D] ○ **l'espace physique qui nous entoure est un espace tridimensionnel, que nous percevons par notre vision en ce qui concerne la largeur, la hauteur et la profondeur** ur spas teirment eo ar spas fizikel en-dro deomp ; e verzhañ a reomp diwar-bouez hon gweled evit fed ledander, uhelder ha donder ○ **en physique classique, l'espace tridimensionnel sert de modèle pour l'univers physique** e fizik klasel e talvez ar spas teirment da vodel d'an hollved fizikel

**teirmentelezh** *gw.* -ioù tridimensionnalité [*mathématiques, physique ◊ qualité de ce qui est tridimensionnel, de ce qui a trois dimensions, comme l'espace physique*] [en. tridimensionality]

**teirrodeg** *g.* -où tricycle [*transport ◊ engin de locomotion muni de trois roues et mû par l'action des pieds sur des pédales*] [en. tricycle]

**teisadur** *g.* -ioù tessiture [*physique, musique ◊ partie de l'échelle sonore qui convient à une voix ou à un instrument*] [en. tessitura]

**teisadur** *g.* -ioù texture [*physique ◊ arrangement, disposition, des éléments d'une matière, d'un matériau*] [en. texture]

**tek** *g.* -où bouton pression [*textile ◊ ou pression - système de fermeture formé de deux disques métalliques emboutis*] [en. snap / snap fastener / press stud (UK)]

**tek** *g.* -où pression [*textile ◊ ou bouton pression - système de fermeture formé de deux disques métalliques emboutis*] [en. snap / snap fastener / press stud (UK)]

**tek magnetek** *g.* pastille magnétique [*matériel de fixation*] [en. magnet dot]

**teknetiom** *g.* technétium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Tc*] [en. technetium]

**teknik** *g.* -où procédé [*sciences, technique ◊ méthode d'action, technique de fabrication*] [en. technique / process / method] ○ **mettre au point un procédé** diorren un teknik ○ **améliorer un procédé** gwellaat un teknik

**teknik** *g.* -où technique [*sciences, technique ◊ ensemble des applications de la science ; méthode, procédé, savoir-faire*] [en. technique]

**teknik aotoradiografek** *g.* méthode autoradiographique [*médecine ◊ technique d'imagerie d'émission réalisée à partir d'une source radioactive placée au contact d'une émulsion ou d'un film photographique*] [en. autoradiographic technique]

**teknik dibrezañ** *g.* technique de relaxation [*médecine, psychologie ◊ technique pour se détendre : méditation, yoga, sophrologie ...*] [en. relaxation technique / stress management technique]

**teknik distennañ** *g.* technique de relaxation [*médecine, psychologie ◊ technique pour se détendre : méditation, yoga, sophrologie ...*] [en. relaxation technique / stress management technique]

**teknik fardañ** *g.* procédé de fabrication [*industrie ◊ moyen, méthode ou technique qu'on emploie ou dont on dispose pour fabriquer un produit donné*] [en. manufacturing technique]

**teknik furchal** *g.* technique exploratoire [*médecine ◊ technique d'exploration d'organes à l'aide d'instruments*] [en. exploratory technique]

**teknik gouniderezh** *g.* technique culturale [*agriculture ◊ ensemble de pratiques aratoires*] [en. cultivation technique / farming technique]

**teknik gounit-douar** *g.* technique culturale [*agriculture ◊ ensemble de pratiques aratoires*] [en. cultivation technique / farming technique] ○ **techniques culturales modernes** teknikoù gounit-douar modern

**teknik gounit-gwez** *g.* technique arboricole [*agriculture ◊ technique de culture des arbres*] [en. arboricultural technique]

**teknik jediñ** *g.* technique opératoire [*mathématiques ◊ technique permettant de calculer à l'aide des tables d'addition et de multiplication, une somme, une différence, un produit, un quotient*] [en. calculation technique]

**teknik kleved-gweled** *g.* technique audiovisuelle [*audiovisuel ◊ méthodes et matériels de la production audiovisuelle*] [en. audio-visual technique]

**teknik labour-douar** *g.* technique culturale [*agriculture ◊ ensemble de pratiques aratoires*] [en. cultivation technique / farming technique] ○ **techniques culturales anciennes** teknikoù labour-douar mod kozh

**teknik liofilizañ** *g.* procédé de lyophilisation [*alimentation, nutrition ◊ méthode de séchage à basse température permettant de retirer l'eau contenue dans un produit*] [en. freeze-drying technique]

**teknik oberata** *g.* technique opératoire [*médecine, santé ◊ ou technique chirurgicale - méthodes utilisées en chirurgie*] [en. operative technique / surgical technique]

**teknik oberiañ** *g.* procédé de fabrication [*industrie ◊ moyen, méthode ou technique qu'on emploie ou dont on dispose pour fabriquer un produit donné*] [en. manufacturing technique]

**teknik pompañ ha tretiñ** *g.* technique de pompage et de traitement [*écologie, développement durable ◊ procédé de décontamination des eaux souterraines qui consiste à les pomper pour les traiter ou pour les confiner*] [en. pump and treat technology / pump and treat / pump and treat method]

**teknik reizhañ ar skeudoù** *gw.* optimisation des ombres [*photographie*] [en. shadow adjustment technology]

**teknik relaksiñ** *g.* technique de relaxation [*médecine, psychologie ◊ technique pour se détendre : méditation, yoga, sophrologie ...*] [en. relaxation technique / stress management technique]

**teknik son-skeudenn** *g.* technique audiovisuelle [*audiovisuel ◊ méthodes et matériels de la production audiovisuelle*] [en. audio-visual technique]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teknik son-video** *g.* technique audiovisuelle [*audiovisuel ◊ méthodes et matériels de la production audiovisuelle*] [en. audio-visual technique]
**teknik surjianel** *g.* procédé chirurgical [*médecine ◊ méthode de chirurgie opératoire*] [en. surgical technique]
**teknik surjianel** *g.* technique chirurgicale [*médecine ◊ ou technique opératoire - méthodes utilisées en chirurgie*] [en. surgical technique / operative technique]
**teknik surjianel** *g.* technique opératoire [*médecine, santé ◊ ou technique chirurgicale - méthodes utilisées en chirurgie*] [en. operative technique / surgical technique]
**teknik surjianerezh** *g.* technique chirurgicale [*médecine ◊ ou technique opératoire - méthodes utilisées en chirurgie*] [en. surgical technique / operative technique]
**teknik tachenn** *g.* technique de terrain [*géologie ◊ mise en œuvre des moyens nécessaires aux études sur le terrain*] [en. field technique]
**teknik war an dachenn** *g.* technique de terrain [*géologie ◊ mise en œuvre des moyens nécessaires aux études sur le terrain*] [en. field technique]
**teknikel** *ag.* technique [*sciences, technique ◊ relatif à la technique*] [en. technical] ○ **enseignement technique** kelennadurezh teknikel ○ **caractéristique technique** doareenn deknikel ○ **documentation technique** teuliadur teknikel ○ **dessin technique** tresadenn deknikel
**teknikoù kevreañ** *g.* connectique [*électronique, informatique ◊ ensemble des techniques relatives aux connexions*] [en. connector technology]
**teknikour** *g.* -ien technicien [*économie, travail ◊ professionnel qualifié d'une technique*] [en. technician]
**teknikour aeronaotik** *g.* technicien aéronautique [*aéronautique ◊ professionnel qualifié qui assure la maintenance des aéronefs*] [en. aeronautical technician]
**teknikour ar yen** *g.* technicien frigoriste [*industrie ◊ spécialiste de la technique frigorifique*] [en. refrigeration technician]
**teknikour elektronikour** *g.* technicien électronicien [*industrie ◊ ou technicien en électronique - technicien qui recherche, diagnostique et résout tout dysfonctionnement ou panne des systèmes électroniques*] [en. electronic technician]
**teknikour forestoù** *g.* technicien en sylviculture [*foresterie ◊ personne qui arpente, mesure et jalonne des régions boisées et en dresse des cartes indiquant les routes d'accès*] [en. forest technician]
**teknikour formuler** *g.* technicien de formulation [*pharmacologie ◊ ou technicien galéniste*] [en. formulation technician / galenic technician]
**teknikour formuler** *g.* technicien en chimie de formulation [*chimie ◊ ou technicien galéniste - technicien dont le travail consiste à déterminer la forme médicamenteuse d'un remède (forme galénique)*] [en. formulation technician / galenic technician]
**teknikour formuler** *g.* technicien galéniste [*pharmacologie ◊ ou technicien de formulation - technicien dont le travail consiste à déterminer la forme médicamenteuse d'un remède (forme galénique)*] [en. formulation technician / galenic technician]
**teknikour formuliñ** *g.* technicien de formulation [*pharmacologie ◊ ou technicien galéniste*] [en. formulation technician / galenic technician]
**teknikour formuliñ** *g.* technicien en chimie de formulation [*chimie ◊ ou technicien galéniste - technicien dont le travail consiste à déterminer la forme médicamenteuse d'un remède (forme galénique)*] [en. formulation technician / galenic technician]
**teknikour formuliñ** *g.* technicien galéniste [*pharmacologie ◊ ou technicien de formulation - technicien dont le travail consiste à déterminer la forme médicamenteuse d'un remède (forme galénique)*] [en. formulation technician / galenic technician]
**teknikour kimiezh** *g.* technicien chimiste [*chimie ◊ technicien qui utilise les matériels et techniques de laboratoire pour aider les scientifiques (ingénieurs, biologistes, pharmaciens) à analyser les propriétés des substances chimiques*] [en. chemical technician]
**teknikour kimiezh industriel** *g.* technicien de chimie industrielle [*chimie ◊ professionnel qui exécute des tâches de caractère technique pour aider à la mise au point de procédés de transformation chimique ou physique de substances*] [en. chemical engineering technician]
**teknikour kompoderezh** *g.* informaticien [*économie, travail ◊ technicien spécialiste du traitement automatique de l'information*] [en. computer technician]
**teknikour kompoderezh** *g.* technicien en informatique [*informatique ◊ technicien du traitement automatique de l'information*] [en. computer technician]
**teknikour kontroll** *g.* technicien de laboratoire de contrôle [*pharmacologie ◊ technicien qui réalise des analyses complexes pour évaluer la qualité des produits dans le respect de la réglementation et des règles d'hygiène et sécurité*] [en. control technician]
**teknikour laborenn** *g.* laborantin [*sciences ◊ ou technicien de laboratoire - personne qui effectue des travaux techniques, des examens, des analyses et des tests reliés à la préparation et au déroulement des activités de laboratoire*] [en. laboratory technician / laboratory assistant / laboratory operator]
**teknikour laborenn** *g.* technicien de laboratoire [*sciences ◊ ou laborantin - personne qui effectue des travaux techniques, des examens, des analyses et des tests reliés à la préparation et au déroulement des activités de laboratoire*] [en. laboratory technician / laboratory assistant / laboratory operator]
**teknikour labour-douar** *g.* technicien agricole [*agriculture ◊ professionnel travaillant en exploitation agricole*] [en. agricultural technician]
**teknikour labourva** *g.* laborantin [*sciences ◊ ou technicien de laboratoire - personne qui effectue des travaux techniques, des examens, des analyses et des tests reliés à la préparation et au déroulement des activités de laboratoire*] [en. laboratory technician / laboratory assistant / laboratory operator]
**teknikour labourva** *g.* technicien de laboratoire [*sciences ◊ ou laborantin - personne qui effectue des travaux techniques, des examens, des analyses et des tests reliés à la préparation et au déroulement des activités de laboratoire*] [en. laboratory technician / laboratory assistant / laboratory operator]
**teknikour medisinerezh nukleel** *g.* technicien de médecine nucléaire [*médecine ◊ technicien qui, sur ordre d'un médecin, fournit des services de médecine nucléaire aux patients, pour les traiter lorsqu'ils souffrent de certaines maladies*] [en. nuclear medicine technician]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teknikour metalurgour** *g.* technicien métallurgiste [*industrie ◊ personne qui exécute des tâches techniques en rapport avec le contrôle de la qualité des matériaux qui entrent dans la fabrication des produits métalliques*] [en. metallurgy technician]
**teknikour meteorologiezh** *g.* technicien météorologiste [*science de l'atmosphère ◊ professionnel qui prépare, met en place et assure l'entretien des instruments permettant l'obtention des données visant à prévoir le climat*] [en. meteorology technician]
**teknikour ortopediezh** *g.* technicien en orthopédie [*médecine ◊ personne qui offre de l'aide et des services aux chirurgiens orthopédistes et aux autres intervenants dans le domaine de la chirurgie orthopédique*] [en. orthopedic technician]
**teknikour radiografiezh** *g.* radiographiste [*physique, médecine ◊ manipulateur en radiographie*] [en. radiography operator]
**teknikour ratre ardivinkaj kompoder** *g.* technicien en matériel informatique [*informatique ◊ spécialiste chargé de l'entretien et de la réparation du matériel informatique*] [en. hardware support technician]
**teknikour son** *g.* technicien du son [*audiovisuel ◊ spécialiste de la sonorisation pour les spectacles enregistrés (cinéma, télévision, radio)*] [en. audio technician]
**teknikour spas** *g.* technicien de l'espace [*astronautique ◊ technicien de l'industrie spatiale*] [en. space technician]
**teknikour war an aotomatik** *g.* technicien en automatique [*industrie ◊ technicien qui conçoit, installe et entretient les machines-outils, robots et automates utilisés dans l'industrie*] [en. automatics technician]
**teknikour war an elektronik** *g.* technicien en électronique [*industrie ◊ ou technicien électronicien - technicien qui recherche, diagnostique et résout tout dysfonctionnement ou panne des systèmes électroniques*] [en. electronic technician]
**teknikour war ar formuladur** *g.* technicien de formulation [*pharmacologie ◊ ou technicien galéniste*] [en. formulation technician / galenic technician]
**teknikour war ar formuladur** *g.* technicien en chimie de formulation [*chimie ◊ ou technicien galéniste - technicien dont le travail consiste à déterminer la forme médicamenteuse d'un remède (forme galénique)*] [en. formulation technician / galenic technician]
**teknikour war ar formuladur** *g.* technicien galéniste [*pharmacologie ◊ ou technicien de formulation - technicien dont le travail consiste à déterminer la forme médicamenteuse d'un remède (forme galénique)*] [en. formulation technician / galenic technician]
**teknikour war ar plastik** *g.* technicien des industries plastiques [*industrie ◊ ou technicien plasturgiste - technicien des plastiques, à la fois mécanicien et chimiste*] [en. plastic industry technician / plastics technician]
**teknikour war ar plastik** *g.* technicien plasturgiste [*industrie ◊ ou technicien des industries plastiques - technicien des plastiques, à la fois mécanicien et chimiste*] [en. plastic industry technician / plastics technician]
**teknikour war ar yec'hedoni hag ar surentez** *g.* technicien en hygiène et sécurité [*industrie ◊ gestionnaire du risque qui met en œuvre la politique sécurité de l'entreprise et les actions de prévention des risques*] [en. hygiene and security technician]
**teknikour war ar yen** *g.* frigoriste [*économie, travail ◊ technicien dont l'activité professionnelle se rapporte à la production ou à l'utilisation du froid*] [en. refrigerationist]
**teknisian** *g.* -ed technicien [*économie, travail ◊ professionnel qualifié d'une technique*] [en. technician]
**teknologel** *ag.* technologique [*sciences, technique ◊ relatif à la technologie*] [en. technological] ○ **innovation technologique** nevezadur teknologel ○ **avance technologique** lañs teknologel ○ **retard technologique** dislañs teknologel / dilañs teknologel / warlerc'hiadur teknologel
**teknologiezh** *gw.* -où technologie [*sciences, technique ◊ étude théorique des techniques et de leurs différents procédés de mise en œuvre*] [en. technology]
**teknologiezh an aerspas** *gw.* technologie aérospatiale [*aéronautique, astronautique ◊ fonctions concernant la conception, la construction des aéronefs et des véhicules spatiaux, l'envoi dans l'espace et le contrôle des véhicules spatiaux*] [en. aerospace technology]
**teknologiezh an deskadurezh** *gw.* technologie de l'éducation [*éducation, enseignement ◊ domaine d'activité de conception, de développement, de gestion et d'évaluation d'outils, de ressources et de systèmes technologiques pour l'enseignement et l'apprentissage*] [en. educational technology]
**teknologiezh an endro** *gw.* technologie de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ domaine d'activité des applications des sciences environnementales*] [en. environmental technology]
**teknologiezh an ijinerezh industriel** *gw.* technologie de l'ingénierie industrielle [*industrie ◊ ensemble des technologies liées aux systèmes de production modernes de biens et de services*] [en. industrial engineering technology]
**teknologiezh an titouriñ hag ar c'homunikañ** *gw.* technologie de l'information et de la communication [*sciences, technique ◊ domaine technique du traitement de l'information*] [en. information and communication technology / ICT] ○ **Les technologies de l'information et de la communication sont un ensemble de technologies issues de la convergence de l'informatique et des techniques évoluées du multimédia et des télécommunications, qui ont permis l'émergence de moyens de communication plus efficaces, en améliorant le traitement, la mise en mémoire, la diffusion et l'échange de l'information.** Teknologiezhoù an titouriñ hag ar c'homunikañ a zo ur strobad teknologiezhoù ganet diwar kej ar c'hompoderezh ha teknikoù penn araok al liesmedia hag an telekomunikañ, hag o deus diwanet modoù komunikañ efedusoc'h, dre wellaat tretamant, lakaat en memor, skignañ hag eskemm an titouroù.
**teknologiezh ar skrammoù plat** *gw.* technologie des écrans plats [*électronique, informatique ◊ technologie des écrans plasma, LED, OLED...*] [en. flat screen technology / flat panel technology]
**teknologiezh bount** *gw.* technologie de push [*informatique ◊ technologie dans laquelle un internaute s'abonne à des chaînes thématiques auprès d'un serveur qui affiche automatiquement et régulièrement sur l'écran de l'utilisateur les renseignements sélectionnés*] [en. push technology]
**teknologiezh cheñchamant bras** *gw.* technologie de rupture [*sciences, technique ◊ ou innovation de rupture - nouveaux procédés et nouvelles techniques qui ont des répercussions importantes sur l'utilisation de technologies plus anciennes, pouvant entraîner leur disparition*] [en. disruptive technology / disruptive innovation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teknologiezh c'heolec'hiañ** *gw.* technologie de géolocalisation [*télécommunication, informatique ◊ ensemble de techniques et de savoirs appliqués à la géolocalisation*] [en. geolocation technology / position determination technology] ○ **les technologies de géolocalisation comprennent celles dont l'application prévue est la géolocalisation, comme le système de géolocalisation GPS, le système de géolocalisation Galileo et les étiquettes d'identification par radiofréquence** an teknologiezhoù geolec'hiañ a zo enne ar reoù gouestlet a-ratozh-kaer d'ar geolec'hiañ, evel ar sistem geolec'hiañ GPS, ar sistem geolec'hiañ Galileo hag an tagoù identifiañ dre radiofrekañs ○ **les données provenant des bornes Wi-Fi ou des antennes GSM ainsi que les adresses IP peuvent également être mises à profit comme technologies de géolocalisation** gallout a ra ivez talvezañ da deknologiezhoù geolec'hiañ an data a zeu eus ar bonnoù Wi-Fi pe eus ar stignoù GSM hag ivez ar chomlec'hioù IP

**teknologiezh dual** *gw.* technologie duale [*technique ◊ technologie qui combine deux techniques*] [en. dual technology]

**teknologiezh esorc'h** *gw.* technologie émergente [*sciences, technique ◊ technologie qui se trouve au stade de la recherche et des premières applications expérimentales*] [en. emerging technology]

**teknologiezh kelaouiñ ha komunikañ** *gw.* moyen d'information et de communication [*télécommunication, informatique ◊ outil servant d'intermédiaire pour que l'on puisse informer et communiquer*] [en. information and communication mean / information and communication technology]

**teknologiezh kendalc'huster** *gw.* technologie de continuité [*sciences, technique ◊ ou innovation de continuité - ensemble de nouvelles techniques et de nouveaux procédés qui sont mis en œuvre afin d'améliorer continuellement celles et ceux qu'une entreprise ou un organisme utilise*] [en. sustaining technology / sustaining innovation]

**teknologiezh nevez** *gw.* technologie (nouvelle) [*industrie ◊ domaines très évolutifs et techniques diverses, pouvant rendre plus accessibles les rapports entre les humains et les machines*] [en. new technology]

**teknologiezh nevez** *gw.* technologie émergente [*sciences, technique ◊ technologie qui se trouve au stade de la recherche et des premières applications expérimentales*] [en. emerging technology]

**teknologiezh nukleel** *gw.* technologie nucléaire [*physique, énergie ◊ technologie qui implique les réactions nucléaires des noyaux atomiques*] [en. nuclear technology]

**teknologiezh penn-araok** *gw.* technologie (haute) [*industrie ◊ ou technologie de pointe - technologie développée récemment et en avance par rapport aux produits qui existent déjà*] [en. advanced technology / leading-edge technology]

**teknologiezh penn-araok** *gw.* technologie de pointe [*sciences, technique ◊ ou haute technologie - technologie développée récemment et en avance par rapport aux produits qui existent déjà*] [en. advanced technology / leading-edge technology]

**teknologiezh uhel** *gw.* technologie de pointe [*sciences, technique ◊ ou haute technologie - technologie développée récemment et en avance par rapport aux produits qui existent déjà*] [en. advanced technology / leading-edge technology]

**teknologiezh vikrofotonikel** *gw.* technologie microphotonique [*physique, nanotechnologie ◊ technologie qui traite de la conduction de la lumière à l'échelle microscopique*] [en. microphotonic technology / microphotonics]

**teknologiezh wellaat** *gw.* technologie habilitante [*sciences, technique ◊ ou innovation habilitante - ensemble de nouveaux procédés et de nouvelles techniques qui permettent le développement et l'amélioration de technologies déjà existantes*] [en. enabling technology / enabling innovation]

**teknologiezhoù an titouriñ hag ar c'homunikañ / TTK** *gw.* technologies de l'information et de la communication / TIC [*sciences, technique ◊ ensemble des technologies issues de la convergence de l'informatique et des techniques évoluées du multimédia et des télécommunications*] [en. information and communication technologies / ICT] ○ **les technologies de l'information et de la communication (TIC) sont l'ensemble des techniques utilisées pour traiter et transmettre les informations, à savoir l'informatique, le réseau Internet et les télécommunications** teknologiezhoù an titouriñ hag ar c'homunikañ (TTK) eo an holl deknikoù implijet evit tretiñ ha treuzkas an titouroù, da lavaret eo ar c'hompoderezh, ar rouedad Internet hag an telekomunikañ

**teknologiezhoù kejus** *gw.* technologies convergentes [*sciences, technique ◊ ensemble de technologies qui s'unissent afin de poursuivre des objectifs communs*] [en. converging technologies / CT]

**teknologiezhoù kejus NBIC** *gw.* technologies convergentes NBIC [*sciences, technique ◊ ou convergence nano-bio-info-cogno - groupe de technologies convergentes issu de la rencontre de la nanotechnologie, de la biotechnologie, de l'informatique et des sciences cognitives*] [en. converging NBIC technologies / NBIC convergence / nano-bio-info-cogno convergence]

**tekstur** *g.* -ioù texture [*physique ◊ arrangement, disposition, des éléments d'une matière, d'un matériau*] [en. texture]

**tekstur ar boued** *g.* texture des aliments [*alimentation, nutrition ◊ qualité physique des aliments liée à leur densité, leur viscosité, leur caractère homogène, leur dureté*] [en. food texture]

**tekstur greunek** *g.* texture grenue [*minéralogie ◊ texture de grains agglomérés*] [en. granular texture / granulose texture] ○ **roches plutoniques à texture grenue** reier plutonek gant un tekstur greunek

**tekstur magnetek** *g.* texture magnétique [*physique, cristallographie ◊ structure d'un matériau magnétique polycristallin qui cause une anisotropie magnétique*] [en. magnetic texture]

**tekstur miarolitek** *g.* texture miarolitique [*minéralogie ◊ texture d'une roche magmatique plutonique, granitique en général, montrant de petites cavités, nommées miaroles, remplies de minéraux pneumatolytiques*] [en. miarolitic texture]

**tekstur mikrolitek** *g.* texture microlitique [*minéralogie ◊ structure d'une roche éruptive, composée de phénocristaux noyés dans une pâte vitreuse contenant des microlites*] [en. microlitic texture] ○ **roches volcaniques à texture microlitique** reier volkanek gant un tekstur mikrolitek

**tektonik** *g.* -où tectonique [*géologie ◊ ensemble des déformations subies par les couches géologiques déjà formées ; étude de ces déformations*] [en. tectonics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tektonik ar plakennoù** *g.* tectonique des plaques [*géologie ◊ théorie selon laquelle la lithosphère est formée de plaques rigides de croûte continentale et océanique flottant sur l'asthénosphère déformable*] [en. plate tectonics]
**tektonik graviter** *g.* tectonique de gravité [*géologie ◊ tectonique dans laquelle la pesanteur joue un rôle prépondérant*] [en. gravity tectonics]
**tektonik kenwask** *g.* tectonique en compression [*géologie ◊ tectonique liée à la convergence de deux plaques*] [en. compression tectonics]
**tektonik stennadur** *g.* tectonique en distension [*géologie ◊ tectonique par étirement avec ruptures et création de failles*] [en. extensional tectonics]
**tektonikel** *ag.* tectonique [*géologie ◊ relatif à la tectonique*] [en. tectonic] ○ **discordance tectonique** diglotadur tektonikel
**tektonikour** *g.* -ien tectonicien [*géologie ◊ spécialiste de la tectonique*] [en. tectonician]
**tektonit** *g.* -où tectonite [*géologie ◊ toute roche ayant acquis une structure particulière, nettement distincte de la structure originelle, sous l'effet de contraintes tectoniques*] [en. tectonite]
**tektonit peridotitek** *g.* tectonite péridotitique [*géologie ◊ péridotite*] [en. peridotitic tectonite]
**tektonofizik** *g.* -où tectonophysique [*géologie ◊ ensemble des études tectoniques utilisant des méthodes physiques*] [en. tectonophysics]
**tektonofizikel** *ag.* tectonophysique [*géologie ◊ relatif à la tectonophysique*] [en. tectonophysical]
**tele** *et.* télé [*terminologie ◊ du grec qui signifie loin, au loin*] [en. tele / remote]
**tele** *g.* -où télévision [*audiovisuel ◊ techniques de transmission d'images à distance par ondes radioélectriques et par câbles*] [en. television] ○ **la télévision est un système de transmission et de réception d'images animées et de son par ondes radioélectriques ou par câble ; la reproduction de ces images est assurée par un récepteur appelé téléviseur, au fur et à mesure de la réception** an tele (pe pellwel) a zo ur sistem treuzkas ha resev skeudennoù fiñvus ha son dre gwagennoù radioelektrek pe dre funioù ; adproduet e vez ar skeudennoù gant ur resever anvet post tele, bep ma vezont resevet ○ **chaîne de télévision** chadenn dele ○ **studio de télévision** studio tele ○ **émission de télévision** abadenn dele
**tele** *ep.* télévisuel [*audiovisuel ◊ relatif à la télévision*] [en. television / TV / televisual] ○ **émission télévisuelle** abadenn dele
**tele dre gwagennoù radioelektrek** *g.* télévision par ondes radioélectriques [*audiovisuel ◊ ou télévision hertzienne, télévision par voie hertzienne*] [en. off-air television]
**tele dre satellit** *g.* télévision par satellite [*audiovisuel ◊ diffusion de signaux télévisuels à l'aide de satellites de télécommunication*] [en. satellite television]
**tele funiet** *g.* télévision câblée [*audiovisuel ◊ ou télévision par câble*] [en. cable television]
**tele funiet** *g.* télévision par câble [*audiovisuel ◊ ou télévision câblée*] [en. cable television]
**tele hertzel** *g.* télévision hertzienne [*audiovisuel ◊ ou télévision par voie hertzienne, télévision par ondes radioélectriques*] [en. off-air television]
**tele hertzel** *g.* télévision par voie hertzienne [*audiovisuel ◊ ou télévision hertzienne, télévision par ondes radioélectriques*] [en. off-air television]
**tele kevreet** *g.* télévision connectée [*audiovisuel ◊ système de télévision dans lequel les appareils sont connectés à Internet*] [en. connected television]
**tele niverek** *g.* télévision numérique [*audiovisuel ◊ télévision où les signaux sont traités sous forme numérique, d'un bout à l'autre de la chaîne de l'image, du capteur de la caméra jusqu'au récepteur du téléspectateur*] [en. digital television]
**tele niverek douar / TND** *g.* télévision numérique terrestre / TNT [*audiovisuel ◊ diffusion par voie hertzienne de signaux télévisuels codés sous forme numérique, qui s'effectue en utilisant des émetteurs installés au sol*] [en. digital terrestrial television / DTT]
**tele termenadur uhel / TTU** *g.* télévision haute définition / télévision à haute définition / TVHD [*audiovisuel ◊ télévision numérique qui utilise une technologie d'écran qui permet d'obtenir une très grande qualité d'image*] [en. high-definition television / HDTV]
**telechelek** *ag.* téléchélique [*physique, chimie ◊ se dit d'un oligomère ou d'un polymère linéaires capables de subir une polymérisation ultérieure du fait de la présence de groupes réactifs à chacune des deux extrémités de la chaîne*] [en. telechelic] ○ **polymère téléchélique** polimer telechelek
**teledetekter** *g.* -ioù télédétecteur [*physique, électronique ◊ appareil de télédétection*] [en. remote sensor]
**teledetekterezh / teledetektiñ** *g.* -ioù, *av.* télédétection [*physique, électronique ◊ technique de détection à distance*] [en. remote sensing] ○ **la télédétection est une méthode d'analyse géologique de la surface terrestre** an teledetektiñ a zo un doare analizenn c'heologel eus gorre an Douar ○ **télédétection des minerais par satellite** teledetektiñ ar c'hailh dre satellit ○ **télédétection radar** teledetektiñ dre radar
**teledetektiñ** *v.* télédétecter [*physique, électronique ◊ détecter à distance*] [en. remotely sense]
**teledez** *gw.* -ed mille-pattes [*zoologie ◊ ou myriapode - animal invertébré de la classe des Myriapodes*] [en. myriapod / millipede]
**teledez** *gw.* -ed myriapode [*zoologie ◊ ou mille-pattes - animal invertébré de la classe des Myriapodes*] [en. myriapod / millipede]
**teledez-douar** *gw.* géophile [*zoologie ◊ mille-pattes qui vit dans la terre*] [en. geophilic]
**teleferik** *g.* -où téléphérique [*transport ◊ moyen de transport constitué par une ou des cabines, ou bennes, suspendues à un câble*] [en. cable car]
**telefon** *g.* -où téléphone [*télécommunication ◊ installation de téléphonie ; réseau téléphonique ; appareillage téléphonique*] [en. phone / telephone]
**telefon** *ep.* téléphonique [*télécommunication ◊ relatif au téléphone ; par téléphone*] [en. phone / telephone] ○ **central téléphonique** eskemmer telefon
**telefonek** *ag.* téléphonique [*télécommunication ◊ relatif au téléphone ; par téléphone*] [en. phone / telephone]
**telefoniezh** *gw.* -où téléphonie [*télécommunication ◊ domaine des télécommunications qui regroupe les techniques destinées à transmettre la voix sur une certaine distance*] [en. telephony]
**telefoniezh IP** *gw.* téléphonie IP [*télécommunication ◊ téléphonie utilisant Internet et le protocole IP*] [en. IP telephony]
**telefoniezh niverek** *gw.* téléphonie numérique [*télécommunication ◊ téléphonie utilisant les signaux numériques*] [en. digital telephony]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**telefotografek** *ag.* téléphotographique [*photographie ◊ relatif à la téléphotographie*] [en. telephotographic]
**telefotografiezh** *gw.* -où téléphotographie [*photographie ◊ technique de photographie avec téléobjectif*] [en. telephotography]
**telegraf** *g.* -où télégraphe [*télécommunication ◊ dispositif permettant de communiquer des messages rapidement et à distance par l'intermédiaire de signaux codés*] [en. telegraph]
**telegraf optikel** *g.* télégraphe optique [*télécommunication ◊ télégraphe de Claude Chappe*] [en. optical telegraph]
**telegrafek** *v.* télégraphique [*télécommunication ◊ relatif à la télégraphie*] [en. telegraphic]
**telegrafer** *g.* -ien télégraphiste [*télécommunication ◊ personne qui assure la transmission et la réception de messages par télégraphe*] [en. telegrapher / telegraphist / telegraph operator]
**telegrafiañ** *v.* télégraphier [*télécommunication ◊ transmettre au moyen du télégraphe*] [en. telegraph]
**telegrafiezh** *gw.* -où télégraphie [*télécommunication ◊ ensemble des procédés et des techniques de transmission de l'information à distance par l'intermédiaire de signaux conventionnels*] [en. telegraphy]
**telegram** *g.* -où télégramme [*télécommunication ◊ communication transmise par un système de télégraphie*] [en. telegram / cable]
**telekom** *g.* télécommunication / télécommunications [*physique, télécommunication ◊ procédés de transmission d'informations à distance*] [en. telecommunications / telecoms] ○ **industrie des télécommunications** industriezh an telekom ○ **marché mondial des services de télécommunications** marc'had-bed ar servijoù telekom
**telekomunikañ** *v.* télécommuniquer [*physique, télécommunication ◊ échanger, transférer par télécommunication*] [en. telecommunicate]
**telekomunikerezh diorjal** *g.* télécommunication sans fil [*physique, télécommunication ◊ ensemble des techniques et des services qui sont basés sur la transmission des signaux par ondes électromagnétiques, lesquelles appartiennent généralement au spectre des radiofréquences*] [en. wireless telecommunications]
**telekomunikerezh dre laser** *g.* télécommunication par laser [*physique, télécommunication ◊ ou transmission par laser - mode de transmission au moyen de faisceaux de lumière cohérente*] [en. laser communication]
**telekomunikerezh dre satellit** *g.* télécommunication par satellite [*physique, télécommunication ◊ mode de transmission par le biais de signaux qui rebondissent sur des satellites artificiels situés dans l'espace*] [en. satellite communication]
**telekomunikerezh ismor** *g.* télécommunication sous-marine [*physique, télécommunication ◊ télécommunication assurée à l'aide de câbles sous-marins*] [en. sub-marine communications]
**telekomunikerezh niverek** *g.* télécommunication numérique [*physique, télécommunication ◊ télécommunication par signaux numériques*] [en. digital communications]
**telekomunikerezh optikel** *g.* télécommunication optique [*physique, télécommunication ◊ télécommunication par signaux optiques*] [en. optical telecommunication]
**telekomunikerezh spas** *g.* télécommunication spatiale [*physique, télécommunication ◊ télécommunication assurée à l'aide d'un système spatial*] [en. space telecommunications]
**telekomunikerezh war-orjal** *g.* télécommunication filaire [*physique, télécommunication ◊ mode de transmission de signaux (courants, ondes électromagnétiques) dans des supports filaires (câbles coaxiaux, fibre optique)*] [en. wire telecommunications]
**telekomunikerezh war-zouar** *g.* télécommunication terrestre [*physique, télécommunication ◊ télécommunication entre deux lieux sur la Terre*] [en. land communications]
**telekomunikerezh / telekomunikañ** *g.* -ioù, *av.* télécommunication / télécommunications [*physique, télécommunication ◊ procédés de transmission d'informations à distance*] [en. telecommunications / telecoms] ○ **La télécommunication consiste en la transmission de signaux porteurs d'information entre des équipements séparés par une certaine distance ; les signaux peuvent transporter du son, des images ou des données et être analogiques ou numériques ; ils peuvent être transmis par câble ou à l'aide d'ondes électromagnétiques.** Telekomunikañ eo treuzkas sinaloù doug titouroù etre aveadoù pell mui pe vui an eil re diouzh ar re all ; ar sinaloù a c'hall dougen son, skeudennoù pe data ha bezañ analogel pe niverek ; gallout a reont bezañ treuzkaset diwar bouez funioù pe gwagennoù elektromagnetek.
**telematik** *g.* -où télématique [*informatique ◊ ensemble des techniques et des services qui associent les ressources de l'informatique et celles des télécommunications*] [en. telematics]
**telematikel** *ag.* télématique [*informatique ◊ relatif à la télématique*] [en. telematic] ○ **système télématique** sistem telematikel
**telemetr** *g.* -où télémètre [*physique, télécommunication ◊ instrument qui permet de mesurer la distance séparant un observateur d'un point éloigné*] [en. range finder / telemeter]
**telemetr laser** *g.* télémètre à laser [*physique, télécommunication ◊ instrument électronique utilisant les propriétés du laser, qui permet de mesurer avec une extrême précision la distance le séparant d'un point éloigné*] [en. laser range finder]
**telemetr ultrasonek** *g.* télémètre à ultrasons [*physique, télécommunication ◊ dispositif qui utilise les fréquences ultrasonores pour calculer la distance d'un objet distant*] [en. ultrasonic range finder]
**telemetrañ** *v.* télémétrer [*physique, télécommunication ◊ mesurer des distances par des procédés optiques, acoustiques, radioélectriques*] [en. telemeter]
**telemetrek** *ag.* télémétrique [*physique, télécommunication ◊ relatif à la télémétrie*] [en. telemetric] ○ **mise au point télémétrique** fokusadur telemetrek
**telemetriezh** *gw.* -où télémétrie [*physique, télécommunication ◊ technique de mesure des distances par des procédés optiques, acoustiques, radioélectriques*] [en. telemetry / range finding]
**telemetriezh infraruz** *gw.* télémétrie infrarouge [*physique, télécommunication ◊ technique de mesure des distances à l'aide de rayonnement infrarouge*] [en. infrared telemetry]
**telemetriezh spas** *gw.* télémétrie spatiale [*physique, télécommunication*] [en. space telemetry]
**telemuzul** *g.* -ioù télémesure [*physique, télécommunication ◊ mesure communiquée par le procédé de télémesure*] [en. telemeasure]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**telemuzuliadur** *g.* -ioù télémesure [*physique, télécommunication ◊ transmission à distance d'un signal porteur d'un résultat de mesure*] [en. telemeasuring / telemetering] ○ **la télémesure est la transmission à distance d'un signal contenant le résultat d'une mesure** an telemuzuliadur eo treuzkas a-bell ur sinal a zoug disoc'h ur muzul

**telemuzuliañ** *v.* télémesurer [*physique, télécommunication ◊ mesurer par le procédé de télémesure*] [en. telemeasure]

**telenn** *gw.* -où harpe [*musique ◊ instrument de musique à cordes pincées*] [en. harp]

**teleobjektiv** *g.* -où téléobjectif [*photographie ◊ ou objectif à longue focale, objectif à grande focale*] [en. telephoto / tele-lens / narrow-angle lens]

**teleologel** *ag.* téléologique [*sciences ◊ relatif à la téléologie*] [en. teleological] ○ **interprétation téléologique** komprenezon deleologel ○ **argument téléologique** arguzenn deleologel

**teleologiezh** *gw.* -où téléologie [*sciences ◊ étude de la finalité ; science des fins de l'homme*] [en. teleology]

**teleostean** *g.* téléostéen [*zoologie ◊ super ordre de poissons osseux*] [en. teleostean]

**teleostean** *ag.* téléostéen [*zoologie ◊ qui appartient au super ordre de poissons osseux*] [en. teleostean] ○ **poisson téléostéen** pesk teleostean

**teleruptor** *g.* -ioù télérupteur [*physique, électricité ◊ interrupteur télécommandé*] [en. remote switch / teleruptor]

**Teleskop** Télescope [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Telescopium, Telescopii - Tel] [en. Telescope]

**teleskop** *g.* -où télescope [*physique, astronomie ◊ instrument optique d'observation astronomique*] [en. telescope / reflecting telescope]

**teleskop reflekter** *g.* télescope réflecteur [*physique, astronomie ◊ télescope dont l'objectif est un miroir parabolique*] [en. reflecting telescope / telescope]

**teleskop refrakter** *g.* lunette astronomique [*physique, astronomie ◊ ou télescope réfracteur - télescope dont l'objectif est une lentille*] [en. refracting telescope / telescope]

**teleskop refrakter** *g.* télescope réfracteur [*physique, astronomie ◊ ou lunette astronomique - télescope dont l'objectif est une lentille*] [en. refracting telescope / telescope]

**teleskop spas** *g.* télescope spatial [*astronomie, astronautique ◊ télescope placé sur orbite*] [en. space telescope]

**teleskop zenitel** *g.* télescope zénithal [*physique, astronomie ◊ télescope conçu pour pointer directement vers le zénith ou à proximité*] [en. zenith telescope]

**Telesto** Telesto [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Telesto]

**televizañ** *v.* téléviser [*audiovisuel ◊ transmettre par télévision*] [en. televise / broadcast by television]

**Telichian** *g.* Télychien [*géologie ◊ troisième étage du Silurien, dans l'ère paléozoïque*] [en. Telychian]

**telichian** *ag.* télychien [*géologie ◊ qui concerne le Télychien*] [en. telychian]

**tellad** *g.* -où parcelle [*agriculture, horticulture ◊ partie de champ, de potager, en général de même culture*] [en. plot / parcel / patch / piece | cy. llain]

**tellesk** *g.* -où dulse [*botanique ◊ ou palmaria palmée - algue rouge*] [la. Palmaria palmata / Rhodymenia palmata] [en. dillisk / dillisc / dillesk / crannogh / water leaf / sheep dulse / dried dulse / dulse / shelldulse]

**tellesk** *g.* -où palmaria palmée / palmaria [*botanique ◊ ou dulse - algue rouge*] [la. Palmaria palmata / Rhodymenia palmata] [en. dillisk / dillisc / dillesk / crannogh / water leaf / sheep dulse / dried dulse / dulse / shelldulse]

**tellesk melen** *g.* rhodyménie faussement palmée / Rhodymenia pseudopalmata [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Rhodymenia pseudopalmata] [en. rosy fan weed]

**tellez** *g.* -où dulse [*botanique ◊ ou palmaria palmée - algue rouge*] [la. Palmaria palmata / Rhodymenia palmata] [en. dillisk / dillisc / dillesk / crannogh / water leaf / sheep dulse / dried dulse / dulse / shelldulse]

**tellez** *g.* -où palmaria palmée / palmaria [*botanique ◊ ou dulse - algue rouge*] [la. Palmaria palmata / Rhodymenia palmata] [en. dillisk / dillisc / dillesk / crannogh / water leaf / sheep dulse / dried dulse / dulse / shelldulse]

**tellez melen** *g.* rhodyménie faussement palmée / Rhodymenia pseudopalmata [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Rhodymenia pseudopalmata] [en. rosy fan weed]

**tellurat** *g.* -où tellurate [*chimie ◊ sel ou ester de l'acide tellurique*] [en. tellurate]

**tellurek** *ag.* tellurique [*géologie ◊ qui provient de la Terre*] [en. telluric / terrestrial] ○ **rayonnement tellurique** skinadur tellurek

**tellurek** *ag.* tellurique [*chimie ◊ dérivé du tellure*] [en. telluric] ○ **acide tellurique** trenkenn dellurek

**tellurek** *ag.* tellurique [*astronomie ◊ qui ressemble à la Terre*] [en. telluric] ○ **planète tellurique** planedenn dellurek

**tellurhidrek** *ag.* tellurhydrique [*chimie ◊ relatif à l'acide tellurhydrique*] [en. tellurhydric] ○ **acide tellurhydrique** trenkenn dellurhidrek

**telluridenn** *gw.* -où tellurure [*chimie ◊ combinaison de tellure et d'un corps simple*] [en. telluride]

**telluriom** *g.* tellure [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Te*] [en. tellurium]

**tellurus** *ag.* tellureux [*chimie ◊ dérivé du tellure*] [en. tellurous] ○ **acide tellureux** trenkenn dellurus

**telofazenn** *gw.* -où télophase [*biologie ◊ division du cytoplasme*] [en. telophase] ○ **la télophase est la dernière phase de la division cellulaire** an delofazenn eo fazenn diwezhañ ar rannadur kelligel

**telokreizek** *ag.* télocentrique [*biologie, médecine ◊ se dit d'un chromosome qui possède un centromère à une de ses extrémités*] [en. telocentric] ○ **chromosome télocentrique** kromozom telokreizek

**telomer** *g.* -où télomère [*physique, chimie ◊ polymère dont les molécules ont des groupes terminaux incapables de réagir avec des monomères supplémentaires, dans les conditions de la synthèse, pour former de plus grandes molécules*] [en. telomer]

**telomer** *g.* -où télomère [*biochimie ◊ élément terminal des bras des chromosomes, composé de milliers de répétitions d'une brève séquence d'ADN ne comportant pas de gènes*] [en. telomer]

**telomerek** *ag.* télomérique [*biochimie ◊ relatif à un télomère*] [en. telomeric] ○ **ADN télomérique** TDN telomerek

**telomerizadur** *g.* -ioù télomérisation [*physique, chimie ◊ oligomérisation ou polymérisation par réaction en chaîne, effectuées en présence d'un excès d'agent de transfert et telle que les groupes terminaux sont des fragments de l'agent de transfert*] [en. telomerization]

**teltenn an ilpenn** *gw.* tente du cervelet [*médecine, anatomie ◊ structure qui sépare les hémisphères cérébraux du cervelet*] [en. tentorium cerebelli]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tem** *g.* -où motif [*musique ◊ phrase mélodique*] [en. theme / phrase / melody]

**temnosefal** *g.* -ed temnocéphale [*zoologie ◊ organisme appartenant à la classe de Turbellariés*] [en. temnocephalus]

**temperadur** *g.* -ioù température [*physique, thermodynamique ◊ manifestation de l'énergie cinétique d'un système thermodynamique due à l'agitation des constituants de la matière*] [en. temperature] ○ **la température est une grandeur physique macroscopique qui permet de rendre compte de l'état thermique d'un corps** an temperadur a zo ur c'hementad fizikel makroskopek hag a rent kont eus stad termek ur c'horf ○ **augmenter la température** kreskiñ an temperadur ○ **abaisser la température** diskenn an temperadur ○ **prendre la température d'un patient** kemer temperadur ur c'hlañvour

**temperadur abardaez** *g.* température vespérale [*science de l'atmosphère ◊ température du soir*] [en. evening temperature]

**temperadur absolut** *g.* température absolue [*physique, thermodynamique ◊ température mesurée par rapport au zéro absolu et exprimée en kelvins*] [en. absolute temperature]

**temperadur an aer** *g.* température de l'air [*science de l'atmosphère ◊ température indiquée par un thermomètre exposé à l'air et à l'abri du rayonnement solaire direct*] [en. air temperature]

**temperadur an aer diadro** *g.* température de l'air ambiant [*physique, thermodynamique*] [en. ambient air temperature]

**temperadur ar pezh** *g.* température ambiante [*physique, thermodynamique ◊ température dans une pièce, dans une salle*] [en. room temperature]

**temperadur ar sal** *g.* température ambiante [*physique, thermodynamique ◊ température dans une pièce, dans une salle*] [en. room temperature]

**temperadur bed keidennek** *g.* température moyenne mondiale [*écologie, développement durable ◊ température égale à la moyenne des températures enregistrées à la surface du globe, servant d'indicateur de la tendance mondiale en matière de réchauffement planétaire*] [en. global average temperature / global mean temperature]

**temperadur berviñ** *g.* température d'ébullition [*physique, thermodynamique ◊ température à partir de laquelle un liquide passe de l'état liquide à l'état gazeux s'il reçoit de la chaleur*] [en. boiling temperature] ○ **la température d'ébullition d'un corps pur varie en fonction de la pression** variañ a ra temperadur berviñ ur c'horf pur gant ar gwask

**temperadur beure** *g.* température matinale [*médecine ◊ température du corps au réveil*] [en. morning temperature]

**temperadur Curie** *g.* température de Curie [*physique ◊ température au-dessus de laquelle les matériaux magnétiques perdent leurs propriétés ferromagnétiques, pour être remplacées par le paramagnétisme*] [en. Curie temperature / Curie point]

**temperadur deiz** *g.* température diurne [*science de l'atmosphère ◊ température du jour*] [en. daytime temperature]

**temperadur diabarzh** *g.* température intérieure [*physique, thermodynamique ◊ ou température interne*] [en. internal temperature]

**temperadur diabarzh** *g.* température interne [*physique, thermodynamique ◊ ou température intérieure*] [en. internal temperature]

**temperadur diadro** *g.* température ambiante [*physique, thermodynamique ◊ température d'un milieu donné*] [en. ambient temperature]

**temperadur diavaez** *g.* température extérieure [*physique, thermodynamique ◊ ou température externe*] [en. external temperature]

**temperadur diavaez** *g.* température externe [*physique, thermodynamique ◊ ou température extérieure*] [en. external temperature]

**temperadur diouzh abardaez** *g.* température vespérale [*science de l'atmosphère ◊ température du soir*] [en. evening temperature]

**temperadur diouzh beure** *g.* température matinale [*médecine ◊ température du corps au réveil*] [en. morning temperature]

**temperadur diouzh deiz** *g.* température diurne [*science de l'atmosphère ◊ température du jour*] [en. daytime temperature]

**temperadur diouzh noz** *g.* température nocturne [*science de l'atmosphère ◊ température de la nuit*] [en. night time temperature]

**temperadur diver** *g.* température de coulée [*métallurgie ◊ température à laquelle le métal est versé dans le moule*] [en. casting temperature]

**temperadur efektivel** *g.* température effective [*génie climatique ◊ indice de confort combinant l'influence de la température, de l'humidité et de la vitesse de l'air*] [en. effective temperature]

**temperadur ekstremel** *g.* température extrémale [*physique, thermodynamique ◊ température minimale ou maximale*] [en. extremal temperature]

**temperadur er gwasked** *g.* température sous abri [*science de l'atmosphère*] [en. screened temperature]

**temperadur erbedet** *g.* température de consigne [*industrie de la construction ◊ référence de la température d'air demandée dans la zone d'occupation d'un local*] [en. temperature setting]

**temperadur etre** *g.* moyenne température [*physique ◊ température de valeur intermédiaire*] [en. medium temperature]

**temperadur etre** *g.* température moyenne [*physique, thermodynamique ◊ température de valeur intermédiaire*] [en. medium temperature]

**temperadur genoù** *g.* température buccale [*médecine ◊ température corporelle mesurée dans la bouche*] [en. oral temperature]

**temperadur goiñ** *g.* température de fermentation [*alimentation, nutrition*] [en. fermentation temperature]

**temperadur goriñ** *g.* température d'incubation [*biologie*] [en. incubation temperature]

**temperadur gorre** *g.* température de surface [*physique, thermodynamique ◊ température qui règne à la surface d'un corps solide, liquide ou gazeux*] [en. surface temperature]

**temperadur gorre** *g.* température superficielle [*physique, thermodynamique ◊ température de surface*] [en. surface temperature]

**temperadur gorre an dour** *g.* température superficielle de l'eau [*physique, thermodynamique*] [en. surface temperature of water]

**temperadur gorre keidennek** *g.* température moyenne de surface [*physique, thermodynamique*] [en. average surface temperature]

**temperadur gorre krenn** *g.* température moyenne de surface [*physique, thermodynamique*] [en. average surface temperature]

**temperadur izel** *g.* basse température [*physique ◊ température de valeur faible*] [en. low temperature]

**temperadur izel** *g.* température (basse) [*physique, thermodynamique ◊ température de valeur faible*] [en. low temperature]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**temperadur juntadur** *g.* température de jonction [*physique, électronique ◊ sur un composant électronique, température locale de la zone de silicium qui forme la jonction*] [en. junction temperature]

**temperadur kazel** *g.* température axillaire [*médecine ◊ température corporelle mesurée sous l'aisselle*] [en. axillary temperature]

**temperadur keidennek** *g.* température moyenne [*physique, thermodynamique ◊ moyenne arithmétique des températures relevées*] [en. mean temperature / average temperature]

**temperadur kempouez** *g.* température d'équilibre [*physique, thermodynamique ◊ température atteinte par un corps lorsque les pertes thermiques sont égales aux apports thermiques*] [en. balance temperature / equilibrium temperature]

**temperadur kempouez termek** *g.* température d'équilibre thermique [*physique, thermodynamique ◊ température atteinte par un corps lorsque les pertes thermiques sont égales aux apports thermiques*] [en. thermal equilibrium temperature]

**temperadur koñstant** *g.* température constante [*physique ◊ température qui ne varie pas*] [en. constant temperature]

**temperadur korf** *g.* température corporelle [*médecine ◊ température traduisant la différence entre la production et l'évacuation de chaleur par le corps humain*] [en. body temperature]

**temperadur krenn** *g.* température moyenne [*physique, thermodynamique ◊ moyenne arithmétique des températures relevées*] [en. mean temperature / average temperature]

**temperadur kriogenek** *g.* température cryogénique [*physique, thermodynamique ◊ ou cryotempérature - basse température inférieure, par convention, à 120 K*] [en. cryogenic temperature / cryotemperature]

**temperadur labour** *g.* température de fonctionnement [*physique, thermodynamique ◊ température existant dans un composant, un circuit, un appareil, dans des conditions de service normales*] [en. operating temperature]

**temperadur leur** *g.* température du sol [*physique, thermodynamique ◊ température du sol près de la surface, généralement sur les 10 premiers centimètres*] [en. ground temperature]

**temperadur liv** *g.* température de couleur [*physique, optique ◊ estimation de la température absolue d'un corps rayonnant, à partir de la longueur d'onde à laquelle sa luminance énergétique est maximale, et donc de sa couleur*] [en. color temperature]

**temperadur luminañs** *g.* température de luminance [*physique ◊ température d'un corps noir rayonnant la même quantité d'énergie par unité de surface aux longueurs d'onde considérées que le corps observé*] [en. radiance temperature / brightness temperature]

**temperadur maksimel** *g.* température maximale [*physique, thermodynamique ◊ plus grande température*] [en. maximum temperature]

**temperadur minimel** *g.* température minimale [*physique, thermodynamique ◊ plus petite température*] [en. minimum temperature]

**temperadur normal** *g.* température normale [*physique, thermodynamique ◊ température utilisée comme température de référence pour définir les caractéristiques physiques ou les propriétés d'un corps*] [en. standard temperature]

**temperadur noz** *g.* température nocturne [*science de l'atmosphère ◊ température de la nuit*] [en. night time temperature]

**temperadur ordinal** *g.* température ordinaire [*physique, thermodynamique ◊ température généralement considérée confortable, comprise approximativement entre 18 et 25 degrés Celsius*] [en. ordinary temperature]

**temperadur pale** *g.* température de paroi [*physique, thermodynamique ◊ température instantanée à la surface d'un corps, au contact d'un fluide en mouvement par rapport à ce corps*] [en. wall temperature]

**temperadur polimerizañ** *g.* température de polymérisation [*physique, chimie*] [en. temperature of polymerization]

**temperadur referañs** *g.* température de référence [*physique, thermodynamique ◊ température arbitrairement choisie et utilisée comme référence, par exemple 273 K (0˚C) pour le point de congélation de l'eau*] [en. reference temperature]

**temperadur rektom** *g.* température rectale [*médecine ◊ température corporelle mesurée dans le rectum*] [en. rectal temperature]

**temperadur solutaat** *g.* température de solidification [*physique, thermodynamique*] [en. solidification temperature / solidifying temperature]

**temperadur termodinamikel** *g.* température thermodynamique [*physique, thermodynamique ◊ formalisation de la notion expérimentale de température et constitue l'une des grandeurs principales de la thermodynamique ; elle est intrinsèquement liée à l'entropie*] [en. thermodynamic temperature]

**temperadur termodinamikel poent skornañ** *g.* température thermodynamique du point de gelée [*physique, thermodynamique*] [en. thermodynamic frost-point temperature]

**temperadur termosferek** *g.* température thermosphérique [*science de l'atmosphère ◊ température de la thermosphère*] [en. thermosphere temperature]

**temperadur teuziñ** *g.* température de fusion [*physique, thermodynamique ◊ température de passage de l'état solide à l'état liquide*] [en. melting temperature] ○ **température de fusion du fer** temperadur teuziñ an houarn

**temperadur trañzitadur** *g.* température de transition [*physique, thermodynamique ◊ température à laquelle se produit un changement de phase*] [en. transition temperature]

**temperadur trañzitadur gwerek** *g.* température de transition vitreuse [*physique, thermodynamique ◊ point situé au milieu approximatif du domaine de température dans lequel se produit la transition vitreuse*] [en. glass transition temperature]

**temperadur tre** *g.* température extrême [*physique, thermodynamique ◊ température très basse ou très élevée, qui peut être attendue ou inattendue, inhabituelle*] [en. extreme temperature]

**temperadur uhel** *g.* haute température [*physique ◊ température de valeur élevée*] [en. high temperature]

**temperadur uhel** *g.* température (haute) [*physique, thermodynamique ◊ température de valeur élevée*] [en. high temperature]

**temperadur varius** *g.* température variable [*physique, thermodynamique*] [en. variable temperature]

**temperadur war-c'horre** *g.* température superficielle [*physique, thermodynamique ◊ température de surface*] [en. surface temperature]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**temperet** *ag.* tempéré [*science de l'atmosphère ◊ qui se caractérise par sa modération climatique et par une amplitude thermique moyenne*] [en. temperate]

**tempest** *g.* -où tempête [*science de l'atmosphère ◊ perturbation atmosphérique importante caractérisée essentiellement par un vent violent*] [en. storm / gale / tempest]

**tempest poultr** *g.* tempête de poussière [*science de l'atmosphère ◊ ensemble de particules de poussière ou de sable puissamment soulevées du sol par un vent fort et turbulent, jusqu'à de grandes hauteurs*] [en. dust storms and sandstorms]

**tempest traezh** *g.* tempête de sable [*science de l'atmosphère ◊ ensemble de particules de sable puissamment soulevées du sol par un vent fort et turbulent, jusqu'à de grandes hauteurs*] [en. dust storms and sandstorms]

**tempo** *g.* -ioù, tempi tempo [*musique ◊ vitesse des temps, nombre de temps par minute (exprimée en BPM)*] [en. tempo]

**temz** *g.* -ioù engrais [*agriculture ◊ toute matière qui augmente la fertilité du sol, en constituant un aliment supplémentaire pour les plantes*] [en. fertilizer]

**temz ammoniakel** *g.* engrais ammoniacal [*agriculture ◊ engrais contenant l'élément azoté (N)sous forme ammoniacale*] [en. ammonium fertilizer]

**temz ammoniako-nitrek** *g.* engrais ammoniaco-nitrique [*agriculture ◊ engrais contenant l'élément azoté (N) sous forme nitrique et sous forme ammoniacale*] [en. ammonium nitrite fertilizer]

**temz an dour** *g.* régime des eaux [*eau ◊ ensemble des variations du débit des eaux*] [en. water regime]

**temz ar glaveier** *g.* régime des pluies [*science de l'atmosphère ◊ caractère de la distribution saisonnière de précipitations en un point quelconque*] [en. rainfall regime]

**temz azotek** *g.* engrais azoté [*agriculture ◊ engrais contenant l'élément azoté (N), soit sous forme nitrique, soit sous forme ammoniacale*] [en. nitrogen fertilizer / nitrogenous fertilizer]

**temz azotet** *g.* engrais azoté [*agriculture ◊ engrais contenant l'élément azote (N), soit sous forme nitrique, soit sous forme ammoniacale*] [en. nitrogenous fertilizer]

**temz diazez** *g.* temzioù diazez engrais de fond [*agriculture, horticulture ◊ ou fertilisant de fond - engrais dont les éléments deviennent progressivement assimilables*] [en. basal fertilizer]

**temz div elfenn** *g.* engrais binaire [*agriculture ◊ ou engrais composé binaire - engrais NP, NK ou PK*] [en. two element fertilizer]

**temz div elfenn** *g.* engrais composé binaire [*agriculture ◊ ou engrais binaire - engrais NP, NK ou PK*] [en. two element fertilizer]

**temz fosfatek** *g.* engrais phosphaté [*agriculture ◊ engrais riche en phosphore (P)*] [en. phosphatic fertilizer]

**temz glas** *g.* engrais végétal [*agriculture ◊ engrais organique d'origine végétale*] [en. vegetable manure / green manure]

**temz glas** *g.* temzioù glas engrais vert [*agriculture, horticulture ◊ culture intermédiare permettant de capter les éléments fertilisants et de les restituer au sol*] [en. green manure | cy. gwrtaith glas] ○ **phacélie et colza sont deux engrais verts effiocaces** faselia ha kolza zo anezho daou demz glas efedus

**temz kimiek** *g.* engrais chimique [*agriculture ◊ composé chimique dont les éléments sont incorporés au sol pour en maintenir ou en améliorer la fertilité*] [en. chemical fertilizer / artificial fertilizer]

**temz kompozet** *g.* engrais composé [*agriculture ◊ engrais ternaire NPK ou engrais binaire (NP, NK et PK)*] [en. compound fertilizer / mixed fertilizer]

**temz naturel** *g.* engrais naturel [*agriculture ◊ toute matière naturelle qui augmente la fertilité du sol*] [en. natural fertilizer]

**temz organo-mineralek** *g.* engrais organo-minéral [*agriculture ◊ engrais composé d'éléments organiques et d'éléments minéraux*] [en. organo-mineral fertilizer]

**temz potasek** *g.* engrais potassique [*agriculture ◊ engrais riche en potassium (K)*] [en. potash fertilizer / potassic fertilizer / potassium fertilizer]

**temz simpl** *g.* engrais simple [*agriculture ◊ engrais constitué d'un seul des éléments N, P ou K*] [en. straight fertilizer]

**temz teir elfenn** *g.* engrais composé ternaire [*agriculture ◊ ou engrais ternaire - engrais NPK*] [en. three element fertilizer]

**temz teir elfenn** *g.* engrais ternaire [*agriculture ◊ ou engrais composé ternaire - engrais NPK*] [en. three element fertilizer]

**temzañ** *v.* fumer [*agriculture ◊ épandre et enfouir un engrais dans un sol pour l'amender*] [en. manure]

**temz-spered** *g.* caractère [*psychologie ◊ ensemble des dispositions affectives qui composent la personnalité*] [en. character / nature]

**temz-spered** *g.* temzoù-spered tempérament [*psychologie ◊ ensemble de traits qui caractérisent une personne psychologiquement et physiologiquement*] [en. temperament / disposition / nature]

**temz-spered ambac'h** *g.* tempérament réservé [*psychologie ◊ tempérament qui fait preuve de réserve*] [en. reserved temperament]

**temz-spered avizet** *g.* tempérament prudent [*psychologie ◊ tempérament qui agit avec prudence*] [en. careful temperament]

**temz-spered bliv** *g.* tempérament vif [*psychologie ◊ tempérament dont la vitalité se manifeste par la rapidité, la vivacité des mouvements et des réactions*] [en. lively temperament / quick temperament / vivacious temperament]

**temz-spered brasonius** *g.* tempérament suffisant [*psychologie ◊ tempérament qui a une trop haute idée de soi, prétentieux, vaniteux*] [en. self-satisfied temperament]

**temz-spered buanek** *g.* tempérament irritable [*psychologie ◊ tempérament qui se met facilement de mauvaise humeur*] [en. irritable temperament]

**temz-spered buanek** *g.* tempérament vif [*psychologie ◊ tempérament irritable, prompt à s'emporter*] [en. irritable temperament]

**temz-spered cheñchus** *g.* caractère instable [*psychologie ◊ humeur changeante*] [en. unstable character / unstable temperament]

**temz-spered cheñchus** *g.* tempérament instable [*psychologie ◊ humeur changeante*] [en. unstable temperament / unstable character]

**temz-spered dalc'hek** *g.* tempérament persévérant [*psychologie ◊ tempérament qui accomplit sa tâche sans se décourager; qui reste ferme*] [en. persevering temperament / resolute temperament]

**temz-spered dianaoudek** *g.* tempérament ingrat [*psychologie ◊ absence de capacité de reconnaissance*] [en. ungrateful temperament]

**temz-spered diaviz** *g.* tempérament imprudent [*psychologie ◊ tempérament dépourvu de prudence, qui agit d'une manière irréfléchie*] [en. careless temperament]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**temz-spered digenvez** *g.* tempérament solitaire [*psychologie, sociologie ◊ tempérament d'une personne qui aime être seule*] [en. lonely temperament / solitary temperament]

**temz-spered disoursi** *g.* tempérament insouciant [*psychologie ◊ tempérament qui ne se préoccupe de rien*] [en. unconcerned temperament / carefree temperament]

**temz-spered empatik** *g.* tempérament empathique [*psychologie ◊ tempérament de compréhension des sentiments et des émotions des autres*] [en. empathic temperament]

**temz-spered enkrezet** *g.* caractère anxieux [*psychologie ◊ caractère inquiet de manière excessive*] [en. anxious character / anxious temperament]

**temz-spered enkrezet** *g.* tempérament anxieux [*psychologie ◊ tempérament d'une personne inquiète de manière excessive*] [en. anxious temperament]

**temz-spered fromidik** *g.* tempérament émotif [*psychologie ◊ tempérament sensible*] [en. emotional temperament / sentimental temperament]

**temz-spered gwak** *g.* tempérament lymphatique [*psychologie ◊ tempérament flegmatique*] [en. lethargic temperament / lymphatic temperament]

**temz-spered gwevn** *g.* caractère flexible [*psychologie ◊ caractère qui se plie aux diverses circonstances, aux influences*] [en. flexible character / flexible temperament / flexible nature]

**temz-spered hiniennek** *g.* tempérament individualiste [*anthropologie, éthologie ◊ tendance à se comporter en individu indépendant*] [en. individualistic temperament]

**temz-spered ijinus** *g.* tempérament créatif [*psychologie ◊ tempérament qui fait preuve de créativité et de savoir-faire, ingénieux*] [en. creative temperament / inventive temperament / ingenious temperament]

**temz-spered ingal** *g.* caractère égal [*psychologie ◊ humeur constante*] [en. even character / even temperament]

**temz-spered ingal** *g.* tempérament égal [*psychologie ◊ humeur constante*] [en. even temperament]

**temz-spered kuñv** *g.* tempérament doux [*psychologie ◊ tempérament gentil, agréable, patient, conciliant, affectueux*] [en. kind temperament / gentle temperament]

**temz-spered mennet** *g.* tempérament déterminé [*psychologie ◊ tempérament résolu, décidé*] [en. strong-willed temperament / determined temperament / resolute temperament]

**temz-spered mennet** *g.* tempérament volontaire [*psychologie ◊ tempérament résolu, décidé*] [en. strong-willed temperament / determined temperament / resolute temperament]

**temz-spered nervus** *g.* caractère nerveux [*psychologie ◊ caractère occasionnellement agacé, énervé*] [en. nervous character / nervous disposition]

**temz-spered nervus** *g.* tempérament nerveux [*psychologie ◊ tempérament d'une personne occasionnellement agacée, énervée*] [en. nervous temperament / nervous disposition]

**temz-spered pasionet** *g.* tempérament passionné [*psychologie ◊ tempérament qui manifeste avec force ses sentiments*] [en. passionate temperament]

**temz-spered pozet** *g.* tempérament pondéré [*psychologie ◊ tempérament équilibré, modéré*] [en. level-headed temperament / steady temperament]

**temz-spered pront** *g.* tempérament impulsif [*psychologie ◊ tempérament qui agit en obéissant à des tendances ou à des humeurs incontrôlées, de manière subite, irraisonnée, parfois violente*] [en. impulsive temperament]

**temz-spered raktal** *g.* caractère spontané [*psychologie ◊ caractère franc, ouvert, disposition à agir avec élan*] [en. spontaneous character]

**temz-spered santimantel** *g.* tempérament sentimental [*psychologie ◊ tempérament porté sur les sentiments, la vie affective*] [en. sentimental temperament]

**temz-spered seksist** *g.* tempérament sexiste [*psychologie, sociologie ◊ tempérament de comportements discriminatoires fondés sur le sexe ou sur des stéréotypes liés au genre*] [en. sexist temperament]

**temz-spered soubl** *g.* caractère flexible [*psychologie ◊ caractère qui se plie aux diverses circonstances, aux influences*] [en. flexible character / flexible temperament / flexible nature]

**temz-spered taer** *g.* tempérament brutal [*psychologie ◊ tempérament brusque et violent*] [en. brutal temperament / violent temperament]

**temz-spered youlek** *g.* tempérament volontaire [*psychologie ◊ tempérament résolu, décidé*] [en. strong-willed temperament / determined temperament / resolute temperament]

**tenar** *ag.* thénar [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'éminence thénar*] [en. thenar] ○ **éminence thénar** tosenn denar

**tendinit** *g.* -où tendinite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique d'un tendon qui est d'origine traumatique ou rhumatismale*] [en. tendinitis]

**tener** *ag.* sensible [*médecine ◊ qui est douloureux au moindre contact*] [en. sensitive] ○ **sensible à** tener ouzh ○ **mon doigt est encore sensible (mon doigt me fait encore mal)** tener eo ma biz bepred

**tener** *ag.* sensible [*biologie, médecine ◊ qui subit facilement les effets (du temps, des intempéries)*] [en. sensitive] ○ **sensible à** tener ouzh ○ **un enfant sensible au froid** ur bugel tener ouzh ar yenïon ○ **une culture sensible aux intempéries** un drevad tener ouzh an amzer

**tener** *ag.* tendre [*matériaux ◊ qui offre un manque de résistance à la rupture, à un objet dur, qui peut être facilement entamé*] [en. soft] ○ **bois tendre** koad tener ○ **rroche tendre** roc'h tener

**tener** *ag.* tendre [*psychologie ◊ affectueux, aimant*] [en. loving / affectionate / tender] ○ **comportement tendre** emzalc'h tener

**tener** *ag.* tendre [*alimentation, nutrition ◊ moelleux, facile à couper, à mâcher, s'agissant d'un aliment*] [en. tender / soft] ○ **viande tendre** kig tener

**tenerder** *g.* -ioù affection [*psychologie ◊ sentiment tendre d'attachement d'une personne à une autre*] [en. affection / fondness / liking]

**teñgon** *g.* -ioù tangon [*marine, nautisme ◊ long espar perpendiculaire à la coque*] [en. boat boom]

**tenn** *g.* -où prise de vue [*photographie ◊ photographie, cliché, image*] [en. shot / camera shot / photograph / picture]

**tenn** *g.* -où tir [*sport, loisirs ◊ action de lancer avec le pied : une balle*] [en. kick / shot]

**tenn** *g.* -où tir [*armée ◊ action de tirer avec une arme à feu*] [en. shot / shooting / firing]

**tenn** *ag.* tendu [*psychologie ◊ en tension : caractère, atmosphère, rapports entre personnes*] [en. tense / strained / fraught] ○ **cet élève est tendu avant les examens** ar skoliad-mañ eo tenn warnañ a-raok an arnodennoù ○ **l'ambiance est tendue** tenn eo an aergelc'h

**tenn a-dost** *g.* gros plan [*audiovisuel, photographie ◊ plan rapproché, prise de vue macro*] [en. close-up]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tenn a-dost** *g.* prise de vue macro [*audiovisuel, photographie ◊ gros plan, plan rapproché*] [en. close-up]
**tenn amgin** *g.* contrechamp [*photographie ◊ prise de vue effectuée selon une direction opposée à la prise de vue précédente*] [en. reverse shot]
**tenn amgin** *g.* prise de vue à contrechamp [*photographie ◊ ou contrechamp - prise de vue effectuée selon une direction opposée à la prise de vue précédente*] [en. reverse shot]
**tenn e diabarzh** *g.* prise de vue en intérieur [*photographie ◊ action de prendre une photographie en intérieur*] [en. indoor shot]
**tenn er-maez** *g.* prise de vue en extérieur [*photographie ◊ action de prendre une photographie en extérieur*] [en. outdoor shot]
**tenn gant al luc'heder** *g.* prise de vue au flash [*photographie ◊ action de prendre une photographie au flash*] [en. flash photography / flash shooting]
**tenn gorrek** *g.* prise de vue au ralenti [*photographie ◊ technique qui vise à réaliser des photographies permettant d'analyser le mouvement; c'est pourquoi la fréquence de prise de vue est supérieure à la fréquence de projection*] [en. low speed shooting]
**tenn laser** *g.* tir laser [*physique, optique ◊ émission d'un faisceau laser*] [en. laser shot] ○ **pour mesurer la distance Terre-Lune, on effectue des tirs laser depuis la Terre vers la Lune** tennoù laser a vez graet eus an Douar etrezek al Loar evit muzuliañ an hed Douar-Loar
**tenn panoramek** *g.* panoramique [*audiovisuel, photographie ◊ mouvement d'une caméra tournant autour d'un axe*] [en. pan / pan shot]
**tenn panoramek kelc'hiek** *g.* panoramique à 360° [*audiovisuel, photographie ◊ mouvement d'une caméra effectuant une rotation complète*] [en. circular pan]
**tenn prim** *g.* instantané [*photographie ◊ photo rapide, à temps de pose très court*] [en. snap shot]
**tenn strobad** *g.* bracketing [*photographie ◊ prises de vue en rafale du même sujet avec des paramètres de prise de vue différents*] [en. bracketing]
**tenn tost** *g.* gros plan [*audiovisuel, photographie ◊ plan rapproché, prise de vue macro*] [en. close-up]
**tenn tost** *g.* prise de vue macro [*audiovisuel, photographie ◊ gros plan, plan rapproché*] [en. close-up]
**tenn war-draoñ** *g.* prise de vue en plongée [*photographie ◊ prise de vue dirigée de haut en bas*] [en. high angle shot]
**tenn war-grec'h** *g.* prise de vue en contre-plongée [*photographie ◊ prise de vue dirigée de bas en haut*] [en. low angle shot]
**tennad** *g.* -où étape [*sport, loisirs ◊ section de trajet dans un sport : cyclisme...*] [en. stage]
**tennad** *g.* -où extrait [*chimie ◊ substance extraite*] [en. extract]
**tennad** *g.* -où plan [*audiovisuel, photographie ◊ prise de vue effectuée sans interruption ; images qui en résultent*] [en. shot] ○ **faire un plan rapproché** ober un tennad a-dost
**tennad** *g.* -où section [*route ◊ ou tronçon - portion d'une voie de communication*] [en. stretch / section]
**tennad** *g.* -où tronçon [*route ◊ ou section - portion d'une voie de communication*] [en. stretch / section]
**tennad a-bell** *g.* plan éloigné [*audiovisuel, photographie ◊ ou plan lointain*] [en. wide shot / far shot]
**tennad a-bell** *g.* plan lointain [*audiovisuel, photographie ◊ ou plan éloigné*] [en. wide shot / far shot]
**tennad a-dost** *g.* plan rapproché [*audiovisuel, photographie ◊ gros plan, prise de vue macro*] [en. close-up / medium close-up]
**tennad gourhent** *g.* tennadoù gourhent section d'autoroute [*route ◊ ou portion d'autoroute, tronçon d'autoroute - segment d'une autoroute*] [en. stretch of motorway (UK) / stretch of highway (US)]
**tennad gourhent** *g.* tennadoù gourhent tronçon d'autoroute [*route ◊ ou section d'autoroute - portion d'une autoroute*] [en. stretch of motorway (UK) / stretch of highway (US)]
**tennad hanterledan** *g.* plan de demi-ensemble [*audiovisuel, photographie ◊ cadrage moyennement rapproché*] [en. semi-long shot / medium wide shot]
**tennad hent** *g.* tennadoù hent section de route [*route ◊ ou portion de route, tronçon de route - segment d'une route*] [en. stretch of road / section of road]
**tennad hent** *g.* tennadoù hent tronçon de route [*route ◊ ou section de route - portion d'une route*] [en. stretch of road / section of road]
**tennad hent-houarn** *g.* tennadoù hent-houarn section ferroviaire [*chemin de fer ◊ ou tronçon de voie ferrée - portion d'une voie ferrée*] [en. railway section (UK) / railroad section (US)]
**tennad hent-houarn** *g.* tennadoù hent-houarn tronçon ferroviaire [*chemin de fer ◊ ou tronçon de voie ferrée - portion d'une voie ferrée*] [en. railway section (UK) / railroad section (US)]
**tennad junt** *g.* plan de coupe [*audiovisuel ◊ plan de raccord entre deux séquences*] [en. bridging shot / cut-away shot / continuity shot]
**tennad ledan** *g.* plan d'ensemble [*audiovisuel, photographie ◊ cadrage couvrant l'ensemble du décor*] [en. long shot / distant shot]
**tennad pennañ** *g.* plan principal [*audiovisuel, photographie ◊ plan dans un film*] [en. main shot]
**tennad pont** *g.* plan de coupe [*audiovisuel ◊ plan de raccord entre deux séquences*] [en. bridging shot / cut-away shot / continuity shot]
**tennad roudenn hent-houarn** *g.* tennadoù roudenn hent-houarn section de voie ferrée [*chemin de fer ◊ ou tronçon ferroviaire - segment d'une voie ferrée*] [en. railway section (UK) / railroad section (US)]
**tennad roudenn hent-houarn** *g.* tennadoù roudenn hent-houarn tronçon de voie ferrée [*chemin de fer ◊ ou tronçon ferroviaire - portion d'une voie ferrée*] [en. railway section (UK) / railroad section (US)]
**tennad tost** *g.* plan rapproché [*audiovisuel, photographie ◊ gros plan, prise de vue macro*] [en. close-up / medium close-up]
**tennadenn** *gw.* -où extraction [*chimie ◊ une - activité ayant pour but d'extraire (substance chimique d'un mélange, d'une plante)*] [en. extraction]
**tennadenn** *gw.* -où ponction [*médecine ◊ prélèvement au moyen d'une aiguille*] [en. puncture / centesis]
**tennadenn** *gw.* -où prélèvement [*sciences ◊ un - action de prélever*] [en. sample] ○ **faire un prélèvement d'échantillon de sol** ober un dennadenn santilhon douar
**tennadenn** *gw.* -où prélèvement [*gestion, finance ◊ fait de prendre, de retirer une somme d'argent sur un compte*] [en. withdrawal] ○ **prélèvement de cent euros** tennadenn a gant euro
**tennadenn** *gw.* -où retrait [*gestion, finance ◊ fait de prendre, de prélever une somme d'argent sur un compte*] [en. withdrawal] ○ **retrait de cent euros** tennadenn a gant euro

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tennadenn** *gw.* -où tirage [*mathématiques ◊ en probabilités, action de choisir au hasard*] [en. taking / picking] ○ **tirage de cartes** tennadenn kartoù

**tennañ** *v.* extraire [*industrie ◊ tirer hors d'un milieu, hors d'un lieu*] [en. extract / mine]

**tennañ** *v.* extraire [*mathématiques ◊ calculer, trouver (racine carrée, racine cubique...)*] [en. extract]

**tennañ** *v.* extraire [*chimie ◊ séparer (une substance du corps dont elle fait partie)*] [en. extract]

**tennañ** *v.* ponctionner [*médecine ◊ prélèver au moyen d'une aiguille*] [en. puncture / tap]

**tennañ** *v.* prélever [*sciences ◊ prendre une petite quantité pour analyse*] [en. take / take a sample]

**tennañ** *v.* prélever [*gestion, finance ◊ prendre, retirer (une somme d'argent sur un compte)*] [en. withdraw] ○ **prélever de l'argent sur un compte bancaire** tennañ arc'hant diwar ur gont bank

**tennañ** *v.* retirer [*gestion, finance ◊ prendre, prélever (une somme d'argent sur un compte)*] [en. withdraw] ○ **retirer de l'argent sur un compte bancaire** tennañ arc'hant diwar ur gont bank

**tennañ** *v.* tirer [*armée ◊ faire partir : un projectile*] [en. shoot / fire / launch] ○ **tirer un missile** tennañ ur misil

**tennañ** *v.* tirer [*photographie ◊ prendre, faire (une photographie)*] [en. shoot] ○ **tirer une photographie de paysage** tennañ ur foto gweledva

**tennañ** *v.* tirer [*agriculture ◊ récolter (des: pommes de terre)*] [en. collect] ○ **tirer des pommes de terre** tennañ patates

**tennañ** *v.* tirer [*sport, loisirs ◊ lancer avec le pied (une balle, un ballon)*] [en. kick / shoot]

**tennañ** *av.* tir [*sport, loisirs ◊ discipline sportive*] [en. shooting]

**tennañ** *ep.* extractif [*généralité ◊ qui se rapporte à l'extraction*] [en. extractive]

**tennañ an apendis** *v.* opérer de l'appendicite [*médecine ◊ faire l'ablation de l'appendice*] [en. operate of the appendicitis] ○ **opérer quelqu'un de l'appendicite** tennañ ec'h apendis d'unan bennaket / tennañ hec'h apendis d'unan bennaket

**tennañ an dro** *v.* virer [*marine, nautisme ◊ changer de direction*] [en. heave / veer]

**tennañ an druzoni** *v.* dégraisser [*alimentation, nutrition ◊ enlever la graisse d'une viande*] [en. cut the fat off / trim the fat off]

**tennañ an druzoni** *v.* dégraisser [*alimentation, nutrition ◊ enlever la graisse d'une sauce*] [en. skim the fat off]

**tennañ an druzoni** *av.* dégraissage [*alimentation, nutrition ◊ action d'enlever la graisse d'une sauce*] [en. skimming off the fat]

**tennañ an druzoni** *av.* dégraissage [*alimentation, nutrition ◊ action d'enlever la graisse d'une viande*] [en. trimming off the fat]

**tennañ an huegoù** *v.* opérer des amygdales [*médecine ◊ faire l'ablation des amygdales*] [en. remove tonsils] ○ **opérer quelqu'un des amygdales** tennañ e huegoù d'unan bennaket / tennañ he huegoù d'unan bennaket

**tennañ ar blev** *v.* épiler / s'épiler [*cosmétologie ◊ arracher, détruire les poils d'une partie du corps ( à la pince, à la cire ou à l'aide d'un dépilatoire)*] [en. remove hair from / remove unwanted hair from / wax / depilate] ○ **s'épiler les jambes** tennañ ar blev diouzh an divhar

**tennañ ar c'hwezh-fall** *v.* désodoriser [*hygiène, santé ◊ enlever les mauvaises odeurs*] [en. deodorize]

**tennañ ar c'hwezh-fall** *av.* désodorisation [*hygiène, santé ◊ action d'enlever les mauvaises odeurs*] [en. deodorization]

**tennañ blev** *av.* épilation [*cosmétologie ◊ action d'arracher, de détruire les poils d'une partie du corps*] [en. hair removal / depilation]

**tennañ blev** *ep.* dépilatoire [*cosmétologie ◊ ou épilatoire - qui sert à éliminer les poils*] [en. depilatory / hair removing] ○ **cire dépilatoire** koar tennañ blev

**tennañ blev** *ep.* épilatoire [*cosmétologie ◊ ou dépilatoire - qui sert à éliminer les poils*] [en. depilatory / hair removing] ○ **cire épilatoire** koar tennañ blev

**tennañ blev an divhar** *av.* épilation des jambes [*cosmétologie*] [en. leg hair removal]

**tennañ blev gant koar** *av.* épilation à la cire [*cosmétologie ◊ épilation par application d'une cire chaude*] [en. wax epilation]

**tennañ bordoù** *v.* tirer des bords [*marine, nautisme ◊ louvoyer*] [en. go about / tack] ○ **tirer un bord, deux bords, trois bords** tennañ ur bord, daou vord, tri bord ○ **on doit tirer des bords quand le vent est de face** rankañ a reer tennañ bordoù pa vez avel a-benn

**tennañ bourzhioù** *v.* tirer des bords [*marine, nautisme ◊ louvoyer*] [en. go about / tack] ○ **tirer un bord, deux bords, trois bords** tennañ ur bourzh, daou vourzh, tri bourzh ○ **on doit tirer des bords quand le vent est de face** rankañ a reer tennañ bourzhioù pa vez avel a-benn

**tennañ da** *v.* tendre à [*sciences ◊ être capable de produire un effet*] [en. tend to] ○ **le radiateur cède de l'énergie thermique à son environnement, dont la température tend à augmenter** an tommer a bourchas energiezh termek d'ec'h endro, a denn e demperadur da greskiñ

**tennañ diwar an tes** *v.* dépiler [*informatique ◊ en programmation, supprimer l'élément placé au sommet d'une pile*] [en. pop / pop from a stack]

**tennañ diwar an tes** *av.* dépilage [*informatique ◊ ou dépilement - en programmation, suppression de l'élément placé au sommet d'une pile*] [en. pop / pop operation]

**tennañ diwar an tes** *av.* dépilement [*informatique ◊ ou dépilage - en programmation, suppression de l'élément placé au sommet d'une pile*] [en. pop / pop operation]

**tennañ e anal** *v.* respirer [*biologie ◊ aspirer et rejeter l'air par les voies respiratoires*] [en. breathe / inhale]

**tennañ etrezek** *v.* tendre vers [*mathématiques ◊ se rapprocher de : une valeur, l'infini*] [en. tend to / tend towards] ○ **tendre vers plus l'infini** tennañ etrezek an infiniter pozitivel ○ **tendre vers moins l'infini** tennañ etrezek an infiniter negativel ○ **tendre vers zéro** tennañ etrezek zero ○ **tendre vers la valeur A** tennañ etrezek an talvoud A

**tennañ fotoioù** *av.* prise de vue [*photographie ◊ action de prendre des photographies*] [en. shooting]

**tennañ fotoioù er studio** *av.* prise de vues en studio [*photographie ◊ action de prendre des photographies en studio*] [en. shooting in studio]

**tennañ fotoioù war-nij** *av.* prise de vues aériennes [*photographie ◊ ensemble des techniques (optique, photographie, aéronautique, navigation) concourant à la production de couvertures photographiques de la surface terrestre*] [en. aerial photography / aerial shooting]

**tennañ gant ar garabinenn** *av.* tir à la carabine [*sport, loisirs ◊ discipline sportive*] [en. rifle-shooting]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tennañ gant ar wareg** *av.* tir à l'arc [*sport, loisirs ◊ discipline sportive*] [en. archery]
**tennañ gounid** *av.* exploitation [*généralité ◊ utilisation, mise en valeur*] [en. exploitation / using / utilizing] ○ **exploitation des données** tennañ gounid diwar an data
**tennañ gounid diwar** *v.* exploiter [*généralité ◊ utiliser ; mettre en valeur ; tirer profit de*] [en. exploit / use / make use of [sth] / employ] ○ **ce résultat n'est pas exploitable** an disoc'h-mañ n'haller ket tennañ gounid diwarnañ
**tennañ implij** *av.* exploitation [*généralité ◊ utilisation, mise en valeur*] [en. exploitation / using / utilizing] ○ **exploitation des données** tennañ implij diouzh an data
**tennañ implij diouzh** *v.* exploiter [*généralité ◊ utiliser ; mettre en valeur ; tirer profit de*] [en. exploit / use / make use of [sth] / employ] ○ **ce résultat n'est pas exploitable** an disoc'h-mañ n'haller ket tennañ implij dioutañ
**tennañ klichedoù er studio** *av.* prise de vues en studio [*photographie ◊ action de prendre des photographies en studio*] [en. shooting in studio]
**tennañ kuit ar c'hoc'hion** *v.* écumer [*métallurgie ◊ enlever l'écume à la surface d'un métal en fusion*] [en. skim / remove the slag from]
**tennañ kuit ar skorn** *v.* déglacer [*physique ◊ faire fondre la glace de*] [en. remove the ice]
**tennañ kuit ar skorn** *av.* déglaciation [*physique ◊ action de faire fondre la glace*] [en. ice removal]
**tennañ kuit ar skum** *v.* écumer [*alimentation, nutrition ◊ enlever l'écume en surface*] [en. skim / remove the scum from] ○ **écumer la soupe** tennañ kuit ar skum diwar ar soubenn
**tennañ kuit ar spoum** *v.* écumer [*alimentation, nutrition ◊ enlever l'écume en surface*] [en. skim / remove the scum from] ○ **écumer la soupe** tennañ kuit ar spoum diwar ar soubenn
**tennañ treuzioù** *v.* tirer des bords [*marine, nautisme ◊ louvoyer*] [en. go about / tack]
**tennañ ur poltred** *v.* photographier [*photographie ◊ faire un portrait*] [en. photograph / take a photograph of / take a picture of / picture]
**tennañ ur santilhon-treujenn** *v.* carotter [*géologie, industrie minière ◊ prélever un échantillon de sol*] [en. core / take a sample]
**tennañ war** *v.* tendre vers [*sciences, technique ◊ ressembler*] [en. be close to / look like] ○ **cette couleur tend vers le bleu** tennañ a ra al liv-mañ war ar glas
**tennañ war-zu** *v.* tendre vers [*mathématiques ◊ se rapprocher de : une valeur, l'infini*] [en. tend to / tend towards] ○ **tendre vers plus l'infini** tennañ war-zu an infiniter pozitivel ○ **tendre vers moins l'infini** tennañ war-zu an infiniter negativel ○ **tendre vers zéro** tennañ war-zu zero ○ **tendre vers la valeur A** tennañ war-zu an talvoud A
**tenn-anal** *g.* respiration [*biologie ◊ fait d'aspirer et de rejeter l'air par les voies respiratoires*] [en. breathing / respiration]
**tennañs** *gw.* -où tendance [*sciences, technique ◊ évolution de quelque chose dans une direction*] [en. tendency | cy. tendans / tuedd] ○ **tendance des atomes à former des empilements aussi compacts que possible** tennañs an atomoù da furmañ berniadurioù ken kompakt ha posubl
**tennatadenn** *g.* -où rafale [*photographie ◊ prise d'images en séquence rapide*] [en. continuous shooting / burst-shot] ○ **une rafale de cinq images** ur dennatadenn a bemp kliched
**tennder** *g.* -ioù tension [*psychologie ◊ état d'une personne subissant une pression psychologique*] [en. stress]
**tennder** *g.* -ioù tension [*physique, électricité ◊ ou tension électrique, différence de potentiel - différence entre les potentiels électriques de deux points dans un circuit*] [en. tension / electric tension / voltage / potential difference]
**tennder elektrek** *gw.* tension électrique [*physique, électricité ◊ ou tension, différence de potentiel - différence entre les potentiels électriques de deux points dans un circuit*] [en. electric tension / voltage / potential difference]
**tennder er servichoù advevaat** *g.* tension des réanimations [*médecine ◊ niveau de tension des capacités hospitalières en réanimation*] [en. stress in the resuscitation services / tension in the resuscitation services]
**tennder etrefasel** *g.* tension interfaciale [*physique, mécanique ◊ force nécessaire pour rompre la surface entre deux liquides immiscibles*] [en. interfacial tension]
**tennder gorre** *g.* énergie de surface [*physique, mécanique ◊ ou tension superficielle, énergie d'interface, énergie superficielle - force qu'il faut supposer appliquer à l'unité de longueur pour provoquer l'extension de la surface liquide en équilibre*] [en. surface tension] ○ **énergie de surface d'un liquide** tennder gorre ul liñvenn
**tennder gorre** *g.* énergie superficielle [*physique, mécanique ◊ ou tension superficielle, énergie d'interface, énergie de surface - force qu'il faut supposer appliquer à l'unité de longueur pour provoquer l'extension de la surface liquide en équilibre*] [en. surface tension] ○ **énergie superficielle d'un liquide** tennder gorre ul liñvenn
**tennder gorre** *g.* pression superficielle [*physique, mécanique ◊ ou tension superficielle, énergie superficielle, énergie d'interface - énergie par unité de superficie à l'interface entre deux milieux donnant naissance au phénomène de capillarité*] [en. surface tension] ○ **pression superficielle d'un liquide** tennder gorre ul liñvenn
**tennder gorre** *g.* tension superficielle [*physique, mécanique ◊ ou pression superficielle, énergie superficielle, énergie d'interface - énergie par unité de superficie à l'interface entre deux milieux donnant naissance au phénomène de capillarité*] [en. surface tension] ○ **tension superficielle d'un liquide** tennder gorre ul liñvenn ○ **le savon abaisse la tension superficielle de l'eau** digreskiñ a ra ar soavon tennder gorre an dour
**tennder kigenn** *g.* tension musculaire [*médecine ◊ tonus musculaire trop important source de gêne*] [en. muscular tension]
**tennder tredan** *gw.* tension électrique [*physique, électricité ◊ ou tension, différence de potentiel - différence entre les potentiels électriques de deux points dans un circuit*] [en. electric tension / voltage / potential difference]
**tenner** *g.* -ioù extracteur [*outillage ◊ dispositif d'extraction*] [en. extractor]
**tenner c'hwezh-fall** *g.* désodorisant [*hygiène, santé ◊ produit destiné à absorber les mauvaises odeurs*] [en. deodorant / deodorizer]
**tenner santilhonoù-treujenn** *g.* carottier / carotteuse [*géologie, industrie minière ◊ appareil de prélèvement d'échantillons de sol*] [en. core barrel / core drill]
**tenner-c'hwezh** *g.* déodorant [*hygiène, santé ◊ désodorisant corporel*] [en. deodorant] ○ **déodorant en spray** tenner-c'hwezh e fru

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tennerezh santilhon-treujenn** *g.* carottage [*géologie, industrie minière ◊ extraction d'échantillons cylindriques en cours de forage*] [en. sampling / coring / core drilling]
**tennerezh / tennañ** *g.* -ioù, *av.* extraction [*mathématiques ◊ action d'extraire (racine d'un nombre)*] [en. extraction]
**tennerezh / tennañ** *g.* -ioù, *av.* extraction [*industrie ◊ activité ayant pour but d'extraire une ressource minière hors du sol*] [en. extraction / mining]
**tennerezh / tennañ** *g.* -ioù, *av.* extraction [*chimie ◊ action de séparer une substance du corps dont elle fait partie*] [en. extraction]
**tennerezh / tennañ** *g.* -ioù, *av.* ponctionnement [*médecine ◊ action de prélèver au moyen d'une aiguille*] [en. puncture]
**tennerezh / tennañ** *g.* -ioù, *av.* prélèvement [*sciences ◊ action de prélever*] [en. sampling] ○ **prélèvements de carottes de glace dans l'Antarctique** tennañ treujennoù skorn en Antarktika
**tennesin** *g.* tennesse [*biochimie ◊ élément chimique - symbole : Ts - numéro atomique 117 - correspond à l'ununseptium (Uus) de la dénomination systématique de l'UICPA*] [en. tennessine]
**tenngof** *g.* -où gonflement [*médecine ◊ ballonnement (du ventre par les gaz)*] [en. bloat / bloating / flatulence / distension]
**tenn-sabr** *g.* tennoù-sabr tire-sève [*botanique ◊ pousse conservée lors de la taille pour maintenir la circulation de la sève*] [en. sap drawer | cy. tynn nodd]
**tenn-sev** *g.* tennoù-sev tire-sève [*botanique ◊ pousse conservée lors de la taille pour maintenir la circulation de la sève*] [en. sap drawer | cy. tynn nodd]
**tenorit** *g.* ténorite [*chimie ◊ oxyde de cuivre*] [en. tenorite]
**tensor** *g.* -ioù tenseur [*mathématiques, physique ◊ objet mathématique constituant une généralisation des scalaires et des vecteurs*] [en. tensor]
**tensor** *ep.* tensoriel [*mathématiques ◊ relatif aux tenseurs*] [en. tensor / tensorial]
**tensor antisimetrek** *g.* tenseur antisymétrique [*mathématiques, physique*] [en. antisymmetric tensor]
**tensor eil urzh** *g.* tenseur de rang 2 [*mathématiques, physique ◊ forme bilinéaire décrite par une matrice, une base étant choisie*] [en. second-order tensor]
**tensor elektromagnetek** *g.* tenseur électromagnétique [*physique ◊ ou tenseur de Maxwell - il décrit la structure du champ électromagnétique en un point donné*] [en. electromagnetic tensor / electromagnetic field tensor]
**tensor energiezh-momentom** *g.* tenseur énergie-impulsion [*physique ◊ tenseur qui décrit le contenu énergétique de l'Univers et qui traduit les échanges de mouvement au sein de l'énergie*] [en. energy-momentum tensor / stress–energy tensor]
**tensor kentañ urzh** *g.* tenseur de rang 1 [*mathématiques, physique ◊ tenseur assimilable à un vecteur ou à un covecteur*] [en. first-order tensor]
**tensor krommadur Riemann** *g.* tenseur de courbure de Riemann [*mathématiques, physique ◊ ou tenseur de Riemann-Christoffel - en mécanique relativiste il caractérise entièrement la courbure d'une surface*] [en. Riemann curvature tensor / Riemann–Christoffel tensor] ○ **le tenseur de courbure de Riemann caractérise entièrement la courbure d'une surface** peurgarakterizañ krommadur ur gorre a ra tensor krommadur Riemann
**tensor Maxwell** *g.* tenseur de Maxwell [*physique ◊ ou tenseur électromagnétique - il décrit la structure du champ électromagnétique en un point donné*] [en. electromagnetic tensor / electromagnetic field tensor]
**tensor metrek** *g.* tenseur métrique [*physique*] [en. metric tensor] ○ **le tenseur métrique est un tenseur d'ordre 2 permettant de définir le produit scalaire de deux vecteurs en chaque point d'un espace** an tensor metrek a zo un tensor a urzh 2 hag a ro an tu da dermenañ produ skalarel daou vektor e kement poent eus ur spas ○ **le tenseur métrique généralise le théorème de Pythagore et est un outil fondamental de la théorie de la relativité générale** hollekaat teorem Pythagoras a ra an tensor metrek hag ur benveg diazez eo en teorienn ar relativelezh hollek ○ **le tenseur métrique permet de calculer les symboles de Christoffel** an tensor metrek a ro an tu da jediñ simboloù Christoffel ○ **les variations du tenseur métrique décrivent la géométrie de l'espace-temps** deskrivañ geometriezh ar spas-amzer a ra variadurioù an tensor metrek
**tensor metrek Minkowski** *g.* tenseur métrique de Minkowski [*mathématiques, physique ◊ ou tenseur de Minkowski, métrique de Minkowski*] [en. Minkowski tensor / Minkowski tensor / pseudo-Riemannian tensor] ○ **le tenseur de métrique de Minkowski décrit le mouvement des objets dans un espace-temps vide** deskrivañ fiñv an objedoù en ur spas-amzer goullo a ra tensor metrek Minkowski
**tensor Minkowski** *g.* tenseur de Minkowski [*mathématiques, physique ◊ ou tenseur métrique de Minkowski, métrique de Minkowski*] [en. Minkowski tensor / Minkowski tensor / pseudo-Riemannian tensor] ○ **le tenseur de Minkowski décrit le mouvement des objets dans un espace-temps vide** deskrivañ fiñv an objedoù en ur spas-amzer goullo a ra tensor Minkowski
**tensor park elektromagnetek** *g.* tenseur électromagnétique [*physique ◊ ou tenseur de Maxwell - il décrit la structure du champ électromagnétique en un point donné*] [en. electromagnetic tensor / electromagnetic field tensor]
**tensor redioù** *g.* tenseur des contraintes [*physique, mécanique ◊ tenseur d'ordre 2 utilisé en mécanique des milieux continus pour caractériser l'état de contrainte, c'est-à-dire les efforts intérieurs mis en jeu entre les portions déformées d'un milieu*] [en. stress tensor]
**tensor Ricci** *g.* tenseur de Ricci [*mathématiques, physique ◊ le tenseur de Ricci exprime la déformation de l'espace-temps ; il se déduit du tenseur de courbure de Riemann*] [en. Ricci tensor / Ricci curvature tensor]
**tensor Riemann-Christoffel** *g.* tenseur de Riemann-Christoffel [*mathématiques, physique ◊ ou tenseur de courbure de Riemann - en mécanique relativiste il caractérise entièrement la courbure d'une surface*] [en. Riemann curvature tensor / Riemann–Christoffel tensor] ○ **le tenseur de Riemann-Christoffel caractérise entièrement la courbure d'une surface** peurgarakterizañ krommadur ur gorre a ra tensor Riemann-Christoffel
**tensor simetrek** *g.* tenseur symétrique [*mathématiques, physique*] [en. symmetric tensor]
**tensor urzh n** *g.* tenseur de rang n [*mathématiques, physique*] [en. tensor of order n]
**tensor zero urzh / tensor 0 urzh** *g.* tenseur de rang 0 [*mathématiques, physique ◊ scalaire*] [en. zero-order tensor / 0th-order tensor / scalar]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tensorel** *ag.* tensoriel [*mathématiques ◊ relatif aux tenseurs*] [en. tensor / tensorial] ○ **calcul tensoriel** jederezh tensorel ○ **produit tensoriel** produ tensorel

**teñv** *g.* -où sève [*botanique ◊ liquide assurant la circulation des métabolites chez les végétaux vasculaires*] [en. sap]

**teñval** *ag.* foncé [*graphisme, couleur ◊ ou sombre - qui est peu lumineux*] [en. dark] ○ **couleur foncée** liv teñval

**teñval** *ag.* obscur [*graphisme, couleur ◊ qui est peu lumineux*] [en. dark] ○ **nébuleuse obscure** nivlennad teñval

**teñval** *ag.* sombre [*graphisme, couleur ◊ ou foncé - qui est peu lumineux*] [en. dark] ○ **couleur sombre** liv teñval

**teñvalaat** *v.* assombrir [*généralité ◊ rendre sombre, plus sombre*] [en. darken / make dark / make darker] ○ **assombrir une couleur** teñvalaat ul liv

**teñvalaat** *v.* assombrir (s') [*généralité ◊ devenir sombre, plus sombre*] [en. darken / get dark / get darker] ○ **le ciel s'est assombri à l'approche de la tempête** teñvalaet eo an oabl gant an tourmant o tostaat

**teñvaladenn** *gw.* -où cumulonimbus [*science de l'atmosphère ◊ nuage à grande extension verticale*] [en. cumulonimbus] ○ **le cumulonimbus est un nuage dense, de grande taille, à très grande extension verticale et de couleur sombre** ur goumoulenn doues, mentek, uhel-tre ha teñval eo an deñvaladenn

**teñvaladenn** *gw.* -où nuage sombre [*science de l'atmosphère ◊ nuage très épais ayant dispersé la plus grande partie de la lumière solaire qui l'a traversé*] [en. dark cloud]

**teñvaladur** *g.* -ioù assombrissement [*généralité ◊ résultat de l'action d'assombrir*] [en. darkening]

**teñvaladur er c'hant** *g.* assombrissement au limbe [*astronomie ◊ diminution d'une grandeur photométrique, plus particulièrement de la luminance du soleil, à l'approche du bord de son disque apparent*] [en. limb darkening]

**teñvaladur / teñvalaat** *g.* -ioù, *av.* assombrissement [*généralité ◊ action d'assombrir*] [en. darkening] ○ **assombrissement de l'éclat d'une étoile lorsqu'une planète passe en transit devant elle** teñvaladur ur steredenn pa dremen ur blanedenn e trañzit dirazi

**teñvalder** *g.* -ioù obscurité [*graphisme, couleur ◊ caractère peu lumineux, sombre (d'une couleur)*] [en. darkness / dark]

**teñvalgar** *ag.* sciaphile [*biologie ◊ se dit de certains organismes vivvants se développant à l'abri des rayons solaires, dans un milieu ombragé*] [en. sciaphilic / sciaphilous / shade loving] ○ **fourmis sciaphiles** merien teñvalgar

**teñvalijenn** *gw.* -où ombre [*science de l'atmosphère ◊ obscurité, espace sombre*] [en. shade] ○ **la moitié de la Terre est dans l'ombre** an hanter eus an Douar a zo en deñvalijenn

**teñvenn** *gw.* -ed foulque macroule [*zoologie ◊ grande poule d'eau de la famille des Rallidae*] [la. Fulica atra] [en. Eurasian coot / coot / common coot / European coot / black coot]

**teñzoriadur / teñzoriañ** *g.* -ioù, *av.* thésaurisation [*gestion, comptabilité ◊ fait de mettre de l'argent de coté*] [en. hoarding of money / accumulation of money]

**teñzoriañ** *v.* thésauriser [*gestion, comptabilité ◊ mettre de l'argent de coté*] [en. hoard money / save up money / build up money / accumulate money / amass money]

**teod** *g.* -où langue [*médecine, anatomie ◊ organe musculeux, mobile sur le plancher de la bouche, spécialisé dans la mastication, les sensations gustatives, la parole*] [en. tongue]

**teod** *ep.* lingual [*médecine, anatomie ◊ qui appartient à la langue*] [en. lingual / tongue / of the tongue / glossal] ○ **artère linguale** arterenn deod

**teod-ejen** *g.* fistuline hépatique [*mycologie ◊ ou langue-de-bœuf - champignon de la famille des polypores*] [la. Fistulina hepatica] [en. Fistulina hepatica]

**teod-ejen** *g.* langue-de-bœuf [*mycologie ◊ ou fistuline hépatique : champignon de la famille des polypores*] [la. Fistulina hepatica] [en. beefsteak polypore / ox tongue]

**teodel** *ag.* lingual [*médecine, anatomie ◊ qui appartient à la langue*] [en. lingual / tongue / of the tongue / glossal] ○ **artère linguale** arterenn deodel

**teod-farinks** *ag.* glosso-pharyngien [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf glosso-pharyngien*] [en. glossopharyngeal] ○ **nerf glosso-pharyngien** nervenn deod-farinks

**teodheñvel** *ag.* lingulé [*botanique ◊ en forme de langue*] [en. lingulate] ○ **valve lingulée** valf teodheñvel

**teod-karv** *g.* teodoù-karv langue de cerf [*botanique ◊ ou scolopendre - fougère formant des touffes de frondes persistantes, lustrées, aux bords plus ou moins ondulés*] [la. Asplenium scolopendrium] [en. hart's tongue fern / scolopendrium]

**teod-karv** *g.* teodoù-karv scolopendre [*botanique ◊ ou langue de cerf - fougère formant des touffes de frondes persistantes, lustrées, aux bords plus ou moins ondulés*] [la. Asplenium scolopendrium] [en. hart's tongue fern / scolopendrium]

**teodolit** *g.* -où théodolite [*géologie ◊ instrument permettant de mesurer les angles, les azimuts*] [en. theodolite]

**teolenn** *gw.* -où, teol tuile [*industrie de la construction ◊ petite plaque de terre cuite ou d'une autre matière, comme la pierre ou le marbre, servant à couvrir des toits*] [en. tile]

**teolenn** *gw.* -où, teol tuile [*matériaux ◊ plaque de protection*] [en. tile] ○ **Les tuiles de protection de la navette spatiale sont en matériau composite.** Teol gwarez ar spasvulzun a zo graet gant un dafar kompozit.

**teolenn blaen** *gw.* teol plaen tuile plate [*industrie de la construction ◊ tuile plate ordinaire*] [en. flat tile / crown tile / plain tile]

**teolenn blaen karrezek** *gw.* tuile plate carrée [*industrie de la construction*] [en. square flat tile]

**teolenn gleuz** *gw.* teol-kleuz tuile canal [*industrie de la construction ◊ tuile ayant la forme d'un demi-tronc de cône*] [en. Roman tile / arched tile / gutter tile]

**teolenn livennek** *gw.* teol livennek tuile panne [*industrie de la construction ◊ rassemble en une seule tuile les éléments de deux tuiles canal*] [en. flap tile / end tile / pantile / bent tile]

**teolenn-bleg** *gw.* teol-pleg faîtière [*industrie de la construction ◊ ou tuile faîtière - tuile courbe ou angulaire dont on recouvre la ligne de faîte d'une couverture*] [en. ridge tile]

**teolenn-bleg** *gw.* teol-pleg tuile faîtière [*industrie de la construction ◊ tuile employée pour chaperonner le faîte d'un toit*] [en. ridge-tile]

**teolenn-bleg** *gw.* teol-pleg tuile faîtière [*industrie de la construction ◊ ou faîtière - tuile courbe ou angulaire dont on recouvre la ligne de faîte d'une couverture*] [en. ridge tile]

**teolenn-do** *gw.* teol-to tuile [*industrie de la construction ◊ petite plaque de terre cuite ou d'une autre matière, comme la pierre ou le marbre, servant à couvrir des toits*] [en. tile] ○ **Les tuiles d'un toît se chevauchent.** Damc'holoiñ a ra an teol-to.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teolenn-lein** *gw.* teol-lein faîtière [*industrie de la construction ◊ ou tuile faîtière - tuile courbe ou angulaire dont on recouvre la ligne de faîte d'une couverture*] [en. ridge tile]

**teolenn-lein** *gw.* teol-lein tuile faîtière [*industrie de la construction ◊ tuile employée pour chaperonner le faîte d'un toit*] [en. ridge-tile]

**teolenn-lein** *gw.* teol-lein tuile faîtière [*industrie de la construction ◊ ou faîtière - tuile courbe ou angulaire dont on recouvre la ligne de faîte d'une couverture*] [en. ridge tile]

**teolerezh** *g.* -ioù tuilerie [*industrie ◊ fabrication de tuiles*] [en. tilery]

**teoliad** *g.* -où mosaïque [*informatique ◊ disposition des fenêtres affichées les unes à côté des autres*] [en. tiling]

**teoliad horizontalek** *g.* mosaïque horizontale [*informatique ◊ disposition des fenêtres affichées les unes à côté des autres horizontalement*] [en. horizontal tiling]

**teoliad prenestroù** *g.* fenêtrage en mosaïque [*informatique ◊ disposition des fenêtres affichées les unes à côté des autres*] [en. tiled windows]

**teoliad vertikalek** *g.* mosaïque verticale [*informatique ◊ disposition des fenêtres affichées les unes à côté des autres verticalement*] [en. vertical tiling]

**teoliadur** *g.* -ioù pavage [*mathématiques ◊ partition d'un espace, en général euclidien, par des éléments appelés tuiles*] [en. tessellation] ○ **les pavages sont des répétitions périodiques d'un motif dans une, deux ou trois dimensions de l'espace** an teoliadurioù a zo adwezhioù periodek eus ur gellig unvez en unan, div pe deir ment eus ar spas

**teoliañ** *v.* couvrir de tuiles [*industrie de la construction ◊ poser des tuiles sur un toit*] [en. tile]

**teoliañ** *v.* mettre en mosaïque [*informatique ◊ disposer les fenêtres affichées les unes à côté des autres*] [en. tile] ○ **mettre les fenêtres en mosaïque** teoliañ ar prenestroù

**teorem** *g.* -où théorème [*mathématiques ◊ assertion établie comme vraie à partir d'autres théorèmes ou d'assertions acceptées comme vraies, appelées axiomes*] [en. theorem]

**teorem an archerien** *g.* théorème d'encadrement [*mathématiques ◊ ou théorème des gendarmes*] [en. upper and lower bound theorem]

**teorem an archerien** *g.* théorème des gendarmes [*mathématiques ◊ ou théorème d'encadrement*] [en. upper and lower bound theorem]

**teorem an dilerc'hoù** *g.* théorème des résidus [*mathématiques*] [en. residue theorem / Cauchy's residue theorem]

**teorem an disoc'henn sinetikel** *g.* théorème de la résultante cinétique [*physique, mécanique ◊ ou loi de la quantité de mouvement, théorème du centre d'inertie*] [en. theorem of the centre of inertia]

**teorem an doenn** *g.* théorème du toit [*mathématiques*] [en. roof theorem]

**teorem an energiezh mekanikel** *g.* théorème de l'énergie mécanique [*physique, mécanique ◊ ou théorème de la puissance mécanique*] [en. mechanical energy theorem]

**teorem an energiezh sinetikel** *g.* théorème de l'énergie cinétique [*physique, mécanique ◊ théorème qui indique que la variation de l'énergie cinétique d'un système de masse m entre un point A et un point B est égale à la somme des travaux des forces F agissant sur le système*] [en. kinetic energy theorem]

**teorem an talvoudoù etre** *g.* théorème des valeurs intermédiaires [*mathématiques*] [en. mean value theorem]

**teorem an urzh vat** *g.* théorème du bon ordre [*mathématiques ◊ ou théorème de Zermelo*] [en. well-ordering theorem / Zermelo's theorem] ○ **ce théorème dit que tout ensemble peut être muni d'une structure de bon ordre, c'est-à-dire d'un ordre tel que toute partie non vide admette un plus petit élément** an teorem-mañ a lavar e c'heller reiñ ur struktur urzh vat da gement teskad, da lavaret eo un urzh ma vo un elfenn vihanañ en kement lodenn nann-goullo eus an teskad

**teorem ar bijektadur** *g.* théorème de la bijection [*mathématiques*] [en. bijection theorem]

**teorem ar bonnoù izel hag uhel** *g.* théorème d'encadrement [*mathématiques ◊ ou théorème des gendarmes*] [en. upper and lower bound theorem]

**teorem ar bonnoù izel hag uhel** *g.* théorème des gendarmes [*mathématiques ◊ ou théorème d'encadrement*] [en. upper and lower bound theorem]

**teorem ar c'halloudezh vekanikel** *g.* théorème de la puissance mécanique [*physique, mécanique ◊ ou théorème de l'énergie mécanique*] [en. mechanical energy theorem]

**teorem ar geidenn** *g.* théorème de la moyenne [*mathématiques ◊ théorème concernant l'intégration des fonctions continues d'une variable réelle, selon lequel la moyenne d'une fonction continue sur un segment se réalise comme valeur de la fonction*] [en. mean value theorem]

**teorem ar greizenn inertiezh** *g.* théorème du centre d'inertie [*physique, mécanique ◊ ou théorème de la résultante cinétique*] [en. theorem of the centre of inertia] ○ **dans un référentiel galiléen, la somme vectorielle des forces appliquées à un solide est égale au produit de la masse du solide par le vecteur accélération de son centre d'inertie** en ur referañser galilean, ez eo somm vektorel an nerzhioù a embreg war ur c'horf solut kevatal da brodu mas ar c'horf solut gant vektor buanadur e greizenn inertiezh

**teorem ar grennenn** *g.* théorème de la moyenne [*mathématiques ◊ théorème concernant l'intégration des fonctions continues d'une variable réelle, selon lequel la moyenne d'une fonction continue sur un segment se réalise comme valeur de la fonction*] [en. mean value theorem]

**teorem ar jañdarmed** *g.* théorème d'encadrement [*mathématiques ◊ ou théorème des gendarmes*] [en. upper and lower bound theorem]

**teorem ar jañdarmed** *g.* théorème des gendarmes [*mathématiques ◊ ou théorème d'encadrement*] [en. upper and lower bound theorem]

**teorem ar viriel** *g.* théorème du viriel [*physique, mécanique ◊ relation générale qui s'applique à un système de plusieurs corps en interaction, qui relie les moyennes temporelles de ses énergies cinétique et potentielle*] [en. virial theorem]

**teorem Bell** *g.* théorème de Bell [*physique quantique ◊ héorème qui démontre que les fortes corrélations existant entre des particules intriquées ne sont pas limitées dans l'espace et le temps et que de supposées variables cachées ne peuvent les expliquer*] [en. Bell's theorem]

**teorem bezoud** *g.* théorème d'existence [*mathématiques*] [en. existence theorem]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teorem Bézout** *g.* théorème de Bézout [*mathématiques*] [en. Bézout's theorem] ○ **deux entiers relatifs a et b sont premiers entre eux si et seulement si il existe deux entiers relatifs u et v tels que au + bv = 1** daou niver relativel a ha b a zo prim kenetreze ma hag hepken ma zo daou niver relativel u ha v e-doare ma au + bv = 1

**teorem diazez an analizenn** *g.* théorème fondamental de l'analyse [*mathématiques ◊ ou théorème fondamental du calcul différentiel et intégral - il établit que la dérivation et l'intégration sont, dans une certaine mesure, réciproques l'une de l'autre*] [en. fundamental theorem of calculus]

**teorem diazez ar jederezh diferañsial hag integrel** *g.* théorème fondamental du calcul différentiel et intégral [*mathématiques ◊ ou théorème fondamental de l'analyse - il établit que la dérivation et l'intégration sont, dans une certaine mesure, réciproques l'une de l'autre*] [en. fundamental theorem of calculus]

**teorem eeun** *g.* théorème direct [*mathématiques ◊ par opposition à théorème réciproque*] [en. direct theorem]

**teorem Gauss** *g.* théorème de Gauss [*physique, électricité ◊ théorème qui permet de calculer le flux d'un champ électrique à travers une surface fermée connaissant les charges électriques qu'elle renferme*] [en. Gauss's theorem / divergence theorem] ○ **si a divise bc et si a et b sont premiers entre eux, alors a divise c** mac'h eo a ur ranner da bc ha mac'h eo a ha b prim kenetreze, neuze eo a ur ranner da c

**teorem keñveriañ** *g.* théorème de comparaison [*mathématiques ◊ ou théorème des croissances comparées*] [en. comparison theorem]

**teorem konverjañs** *g.* théorème de convergence [*mathématiques*] [en. convergence theorem] ○ **toute suite croissante et majorée converge** konverjiñ a ra kement heuliad kreskus majoret ○ **toute suite minorée et décroissante converge** konverjiñ a ra kement heuliad digreskus minoret ○ **toute suite monotone et bornée converge** konverjiñ a ra kement heuliad monotonel bonnet

**teorem koñverjañs kreskus** *g.* théorème de convergence croissante [*mathématiques*] [en. increasing convergence theorem]

**teorem konverjañs monotonel** *g.* théorème de convergence monotone [*mathématiques*] [en. monotone convergence theorem]

**teorem koñverjañs monotonel** *g.* théorème de convergence monotone [*mathématiques*] [en. monotone convergence theorem]

**teorem lec'hel** *g.* théorème local [*mathématiques*] [en. local theorem]

**teorem Liouville** *g.* théorème de Liouville [*physique, mécanique ◊ ce théorème dit que le volume de l'espace des phases est constant le long des trajectoires du système, autrement dit ce volume reste constant dans le temps*] [en. Liouville's theorem]

**teorem Moivre-Laplace** *g.* théorème de Moivre-Laplace [*mathématiques*] [en. de Moivre-Laplace theorem]

**teorem Nernst** *g.* théorème de Nernst [*physique, thermodynamique ◊ ou troisième principe de la thermodynamique - théorème qui énonce que l'entropie d'un système quelconque peut toujours être prise égale à zéro à la température du zéro absolu*] [en. Nernst heat theorem / Nernst theorem]

**teorem Noether** *g.* théorème de Noether [*mathématiques, physique ◊ théorème de la mathématicienne Emmy Noether, fondamental pour la physique, qualifié par Albert Einstein de monument de la pensée mathématique*] [en. Noether's theorem] ○ **le théorème de Noether exprime l'équivalence qui existe entre les lois de conservation et l'invariance du lagrangien d'un système par certaines transformations, appelées symétries, des coordonnées** teorem Noether a eztaol ar c'hendalvoud etre lezennoù peurvirerezh ur sistem hag anvariañs e Lagrangian en lod treuzfurmadurioù, anvet simetriezhoù, eus e genurzhiennoù ○ **son énoncé est : à toute transformation infinitésimale qui laisse invariante l'intégrale d'action correspond une grandeur qui se conserve** setu ec'h enoñsad : gant kement treuzfurmadur infinitezimal hag a laosk anvariant an integralenn oberezh e kenglot ur c'hementad peurviret

**teorem Pythagoras** *g.* relation de Pythagore [*mathématiques ◊ ou théorème de Pythagore - relation entre les mesures a, b et c des côtés d'un triangle rectangle*] [en. Pythagorean theorem / Pythagoras' theorem]

**teorem Pythagoras** *g.* théorème de Pythagore [*mathématiques ◊ relation entre les mesures a, b et c des côtés d'un triangle rectangle*] [en. Pythagorean theorem / Pythagoras' theorem]

**teorem resiprokel** *g.* théorème réciproque [*mathématiques ◊ par opposition à théorème direct*] [en. converse theorem / reciprocal theorem]

**teorem Shannon-Nyquist** *g.* théorème de Shannon-Nyquist [*physique ◊ théorème qui établit les conditions qui permettent l'échantillonnage d'un signal de largeur spectrale et d'amplitude limitées*] [en. Nyquist–Shannon sampling theorem]

**teorem Stokes** *g.* théorème de Stokes [*mathématiques*] [en. Stokes' theorem]

**teorem Zermelo** *g.* théorème de Zermelo [*mathématiques ◊ ou théorème du bon ordre*] [en. Zermelo's theorem / well-ordering theorem] ○ **ce théorème dit que tout ensemble peut être muni d'une structure de bon ordre, c'est-à-dire d'un ordre tel que toute partie non vide admette un plus petit élément** an teorem-mañ a lavar e c'heller reiñ ur struktur urzh vat da gement teskad, da lavaret eo un urzh ma vo un elfenn vihanañ en kement lodenn nann-goullo eus an teskad

**teorienn** *gw.* -où théorie [*sciences ◊ ensemble d'idées, de concepts, de lois s'appliquant à un domaine scientifique*] [en. theory] ○ **valider une théorie par l'observation** gwiriekaat un deorienn diwar evezhiañ

**teorienn an direizhamantoù** *gw.* théorie des perturbations [*physique ◊ méthode de calcul de la réponse d'un système à de petites variations d'une ou de plusieurs grandeurs à partir d'un état de référence*] [en. perturbation theory]

**teorienn an distribuadennoù** *gw.* théorie des distributions [*mathématiques ◊ théorie qui étend la notion de dérivée à toutes les fonctions localement intégrables et au-delà, et est utilisée pour formuler des solutions à certaines équations aux dérivées partielles*] [en. theory of distributions]

**teorienn an dreuzfurmiezh** *gw.* théorie transformiste [*biologie ◊ ou transformisme - théorie de l'évolution des êtres vivants d'après laquelle les espèces se transforment par filiation au cours des différentes époques géologiques*] [en. transformism / species transformation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teorienn an emdroadur** *gw.* théorie de l'évolution [*biologie ◊ ou théorie darwinienne de l'évolution - théorie selon laquelle les espèces vivantes sont en perpétuelle transformation et subissent au fil du temps des modifications morphologiques et génétiques*] [en. theory of evolution / evolution theory]

**teorienn an Holl** *gw.* théorie du Tout [*physique, astronomie ◊ théorie physique susceptible de décrire de manière cohérente et unifiée l'ensemble des interactions fondamentales*] [en. theory of Everything]

**teorienn an niveroù** *gw.* théorie des nombres [*mathématiques ◊ branche des mathématiques qui s'occupe des propriétés des nombres entiers naturels et relatifs*] [en. number theory]

**teorienn an teskadoù** *gw.* théorie des ensembles [*mathématiques ◊ théorie basée sur les notions d'ensemble et d'appartenance, à partir desquelles elle reconstruit les objets usuels des mathématiques : fonctions, relations, entiers naturels …*] [en. set theory]

**teorienn an titouriñ** *gw.* théorie de l'information [*physique ◊ discipline théorique traitant des mesures de l'information et de leurs propriétés*] [en. information theory]

**teorienn ar c'hatastrofism** *gw.* théorie du catastrophisme [*biologie ◊ théorie de Cuvier qui attribue les changements survenus à la surface de la Terre à des cataclysmes naturels*] [en. catastrophism / catastrophism theory]

**teorienn ar c'hatastrofoù** *gw.* théorie des catastrophes [*mathématiques ◊ théorie du mathématicien français René Thom*] [en. catastrophe theory]

**teorienn ar c'herdin** *gw.* théorie des cordes [*physique quantique ◊ théorie qui suppose l'existence d'entités prenant la forme de cordes vibrantes extrêmement petites dont les variations correspondraient aux particules élémentaires de la matière*] [en. string theory]

**teorienn ar c'hoarioù** *gw.* théorie des jeux [*mathématiques ◊ ensemble de modèles mathématiques traitant de la prise de décision dans les jeux*] [en. game theory]

**teorienn ar c'hwanta** *gw.* théorie des quanta [*physique quantique ◊ théorie physique qui tente de modéliser le comportement de l'énergie à très petite échelle à l'aide des quanta, quantités discontinues*] [en. quantum theory]

**teorienn ar grafoù** *gw.* théorie des graphes [*mathématiques, informatique ◊ discipline mathématique et informatique qui étudie les graphes, lesquels sont des modèles abstraits de dessins de réseaux reliant des objets*] [en. graph theory]

**teorienn ar graviter kwantek** *gw.* théorie de la gravité quantique [*physique quantique ◊ branche de la physique théorique visant à unifier la mécanique quantique et la relativité générale*] [en. quantum theory of gravity]

**teorienn ar mareoù** *gw.* théorie des marées [*océanographie ◊ théorie du phénomène des marées*] [en. tide theory]

**teorienn ar parkoù** *gw.* théorie des champs [*physique ◊ théorie qui présente une description mathématique d'un phénomène physique au moyen d'un ou plusieurs champs, tels que les champs électrique, magnétique, nucléaire et gravitationnel*] [en. field theory / classical field theory]

**teorienn ar relativelezh hollek** *gw.* théorie de la relativité générale [*physique relativiste ◊ théorie d'Albert Einstein selon laquelle l'attraction gravitationnelle que l'on observe entre les masses est provoquée par une déformation de l'espace et du temps par ces masses*] [en. general theory of relativity] ○ **la théorie de la relativité générale est une théorie de la gravitation développée par Albert Einstein entre 1907 et 1915 ; elle décrit la gravitation comme une propriété géométrique de l'espace et du temps (espace-temps à quatre dimensions)** teorienn ar relativelezh hollek a zo un deorienn danzeet gant Albert Einstein etre 1907 et 1915 ; deskrivañ a ra ar gravitadur evel ur perzh geometrek eus ar spas hag an amzer (spas-amzer pederment) ○ **selon la relativité générale, l'attraction gravitationnelle entre les masses est provoquée par une déformation de l'espace et du temps par ces masses** hervez ar relativelezh hollek, e teu an desach gravitadurel etre ar masoù diwar difurmadur ar spas hag an amzer gant ar masoù-mañ

**teorienn ar relativelezh ispisial** *gw.* théorie de la relativité restreinte [*physique relativiste ◊ théorie d'Albert Einstein basée sur le principe selon lequel la vitesse de la lumière dans le vide a la même valeur dans tous les référentiels galiléens*] [en. special theory of relativity] ○ **la théorie de la relativité restreinte est une théorie élaborée par Albert Einstein en 1905 ; elle s'appuie sur le principe selon lequel la vitesse de la lumière dans le vide a la même valeur dans tous les référentiels galiléens (ou inertiels)** teorienn ar relativelezh ispisial a zo un deorienn danzeet gant Albert Einstein en 1905 ; kemer harp a ra war ar bennreolenn a lavar en deus tizh ar gouloù er goullonter ar memes talvoud en holl referañserioù galilean (pe inertel)

**teorienn ar reprezantadurioù** *gw.* théorie des représentations [*mathématiques ◊ étude des structures algébriques abstraites en représentant leurs éléments*] [en. representation theory]

**teorienn ar skoulmoù** *gw.* théorie des nœuds [*mathématiques ◊ branche de la topologie qui consiste en l'étude mathématique de courbes présentant des liaisons avec elles-mêmes*] [en. knot theory]

**teorienn Brönsted** *gw.* théorie de Brönsted [*chimie ◊ extension de la théorie acide-base d'Arrhenius*] [en. Brönsted theory]

**teorienn c'heometrek ar muzul** *gw.* théorie géométrique de la mesure [*mathématiques ◊ étude des propriétés géométriques de la mesure d'ensembles, typiquement dans un espace euclidien*] [en. geometric measure theory]

**teorienn darwinian an emdroadur** *gw.* théorie darwinienne de l'évolution [*biologie ◊ ou théorie de l'évolution - théorie selon laquelle les espèces vivantes sont en perpétuelle transformation et subissent au fil du temps des modifications morphologiques et génétiques*] [en. Darwin's theory of evolution]

**teorienn driv ar c'hevandirioù** *gw.* théorie de la dérive des continents [*géologie ◊ théorie formulée par Wegener en 1912 selon laquelle des continents se déplacent latéralement les uns par rapport aux autres à la surface du globe*] [en. continental drift theory]

**teorienn elektrogwan** *gw.* théorie électrofaible [*physique ◊ théorie qui permet d'unifier l'électromagnétisme et l'interaction faible en une seule théorie dite électrofaible*] [en. electroweak theory]

**teorienn emdroaduriezh** *gw.* théorie évolutionniste [*biologie ◊ une des des théories scientifiques de l'évolution des espèces*] [en. evolutionary theory]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teorienn emdroadurour** *gw.* théorie évolutionniste [*biologie ◊ ou théorie de l'évolution - théorie selon laquelle les espèces vivantes sont en perpétuelle transformation et subissent au fil du temps des modifications morphologiques et génétiques*] [en. Darwin's theory of evolution]

**teorienn endosimbiotek** *gw.* théorie endosymbiotique [*biologie ◊ hypothèse de l'endosymbiose*] [en. endosymbiotic theory]

**teorienn ergodek** *gw.* théorie ergodique [*mathématiques ◊ théorie qui généralise la loi des grands nombres*] [en. ergodic theory]

**teorienn gataklismek** *gw.* théorie cataclysmique [*sciences ◊ théorie suivant laquelle les changements de faunes et de flores terrestres s'effectuèrent par des destructions catastrophiques et totales de la flore et de la faune, suivies par des créations*] [en. cataclysmic theory / catastrophism]

**teorienn glasel ar parkoù** *gw.* théorie classique des champs [*physique ◊ théorie qui présente une description mathématique d'un phénomène physique au moyen d'un ou plusieurs champs, tels que les champs électrique, magnétique, nucléaire et gravitationnel*] [en. classical field theory / field theory]

**teorienn gorpuskulel ar gouloù** *gw.* théorie corpusculaire de la lumière [*physique ◊ théorie qui a servi à expliquer le comportement de la lumière en l'assimilant à un flux de petites particules*] [en. corpuscular theory of light / corpuscular theory]

**teorienn gosmogonek** *gw.* théorie cosmogonique [*astronomie ◊ théorie traitant de l'origine du monde*] [en. cosmogonic theory]

**teorienn gwantek ar parkoù** *gw.* théorie quantique des champs [*physique ◊ théorie de modélisation de l'évolution des particules, en particulier leur apparition ou disparition lors des processus d'interaction*] [en. field quantum theory]

**teorienn holistikel** *gw.* théorie holistique [*sciences ◊ ou holisme - théorie selon laquelle le tout est quelque chose de plus que ses parties*] [en. holism]

**teorienn jaoj** *gw.* théorie de jauge [*physique ◊ toute théorie basée sur une groupe de symétrie de jauge*] [en. gauge theory]

**teorienn sinetikel ar gazoù** *gw.* théorie cinétique des gaz [*physique ◊ étude théorique des propriétés des gaz, basée sur l'analyse statistique des mouvements et des chocs des molécules considérées comme des points matériels*] [en. gas kinetic theory]

**teorienn viosibernetikel** *gw.* théorie biocybernétique [*physique, cybernétique ◊ étude théorique des application de la cybernétique en biologie*] [en. biocybernetic theory]

**teorienn wagennadurel ar gouloù** *gw.* théorie ondulatoire de la lumière [*physique ◊ théorie qui a servi à expliquer le comportement de la lumière en l'assimilant à des ondes*] [en. undulatory theory of light / wave theory of light]

**teorienn Yang-Mills** *gw.* théorie de Yang-Mills [*physique ◊ type de théorie de jauge*] [en. Yang-Mills theory]

**teorikel** *ag.* théoricien [*sciences ◊ qui se préoccupe de théorie, non de pratique*] [en. theoretical] ○ **physicien théoricien** fizikour teorikel

**teorikel** *ag.* théorique [*sciences ◊ relatif à la théorie ; qui procède d'une d'une théorie*] [en. theoretical] ○ **étude théorique** studiadenn deorikel

**teorikour** *g.* -ien théoricien [*sciences ◊ personne qui élabore, professe, défend les principes d'une théorie sur un sujet donné*] [en. theoretician]

**teorizadur / teorizañ** *g.* -ioù, *av.* théorisation [*sciences ◊ fait de mettre en théorie*] [en. theorizing]

**teorizañ** *v.* théoriser [*sciences ◊ mettre en théorie*] [en. theorize]

**teosint** *g.* -où téosinte [*botanique ◊ plante ancêtre du maïs*] [en. teosinte] ○ **la téosinte est l'ancêtre sauvage du maïs** an teosint eo henboud gouez ar maïs ○ **épi de téosinte** penn teosint

**ter** *g.* bitume [*industrie pétrolière ◊ mélange d'hydrocarbures*] [en. asphalt / bitumen]

**ter** *g.* enrobé [*route ◊ revêtement constitué d'un agglomérat de produits unis par un liant*] [en. coating / coated macadam / coated material]

**ter** *g.* goudron [*chimie ◊ fraction lourde, brun foncé à noire, adhésive et visqueuse, résultant de la distillation destructive de matières organiques telles que la houille, la tourbe ou le bois*] [en. tar]

**ter** *ep.* goudronneux [*chimie ◊ de goudron; qui est de la nature du goudron ou qui en a l'aspect*] [en. tarry / tar] ○ **béton goudronneux** beton ter

**ter** *ag.* limpide [*physique, chimie ◊ clair, transparent, s'agissant d'un liquide*] [en. clear / limpid / crystalline / transparent]

**ter du** *g.* bitume [*industrie pétrolière ◊ mélange d'hydrocarbures*] [en. asphalt / bitumen]

**tera** *et.* téra [*terminologie ◊ préfixe du système international d'unités (symbole T) qui multiplie par 10e12 l'unité devant laquelle il est placé*] [en. tera]

**terabit** *g.* térabit [*informatique ◊ unité de mesure informatique équivalant à 1 000 gigabits, soit à 1 000 milliards de bits*] [en. terabit]

**tera-eizhad** *g.* -où téraoctet [*informatique ◊ unité de mesure égale à 1 099 511 627 776 octets, soit 2 à la puissance 40*] [en. tera-byte]

**teragon** *g.* -où téragone [*mathématiques ◊ polygone qui a un très grand nombre de côtés*] [en. teragon]

**teragonal** *ag.* téragonal [*mathématiques ◊ relatif au téragone*] [en. teragonal] ○ **figure téragonale** figurenn deragonal

**terañ** *v.* bitumer [*route ◊ recouvrir de bitume*] [en. asphalt / bituminize]

**terañ** *av.* bitumage [*route ◊ fait de recouvrir de bitume*] [en. asphalting / bituming]

**terapeut** *g.* -ed thérapeute [*médecine ◊ personne qui soigne les malades*] [en. therapist]

**terapeutek** *ag.* thérapeutique [*médecine ◊ qui possède des propriétés susceptibles de guérir une maladie*] [en. therapeutic] ○ **protocole thérapeutique** protokol terapeutek

**terapeutik** *g.* -où thérapeutique [*médecine ◊ étude et mise en application des moyens propres à guérir et à soulager les malades*] [en. therapeutics]

**terapiezh** *gw.* -où thérapie [*médecine ◊ traitement médical*] [en. therapy]

**terapiezh c'henek** *gw.* thérapie génique [*médecine ◊ opération consistant à introduire un gène fonctionnel dans les cellules d'un organisme, à des fins préventives, curatives ou diagnostiques*] [en. gene therapy]

**terapiezh farmakologel** *gw.* thérapie médicamenteuse [*pharmacologie ◊ ou pharmacothérapie, traitement médicamenteux, traitement pharmacologique - traitement basé sur l'utilisation des propriétés thérapeutiques des médicaments*] [en. pharmacotherapy / pharmacological therapy / pharmacological treatment / drug treatment]

**terapiezh gant gouloù** *gw.* luminothérapie [*médecine ◊ méthode thérapeutique utilisant l'action d'une lumière artificielle proche de la lumière solaire pour traiter la dépression saisonnière*] [en. light therapy]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**terapiezh kelligel** *gw.* thérapie cellulaire [*médecine ◊ ensemble des procédures ayant pour objectif d'utiliser des cellules à des fins thérapeutiques*] [en. cell therapy]
**terapiezh kriologel** *gw.* thérapie cryologique [*médecine ◊ ou cryothérapie - traitement de maladies par le froid*] [en. cryotherapy]
**terapiezh wiadel** *gw.* thérapie tissulaire [*médecine ◊ greffes de tissus vivant*] [en. tissue therapy / tissular therapy]
**terapour** *g.* -ien thérapeute [*médecine ◊ personne qui soigne les malades*] [en. therapist]
**terapsid** *g.* -ed thérapside [*paléontologie ◊ ou reptile mammalien - type de reptile éteint, apparu au début du Permien*] [en. therapsid / mammal-like reptile]
**teratogenek** *ag.* tératogène [*médecine ◊ se dit des substances susceptibles de provoquer des malformations congénitales par une action sur l'embryon*] [en. teratogenic] ○ **effet tératogène** efed teratogenek
**teratogenezenn** *gw.* -où tératogenèse / tératogénèse [*biologie ◊ production pathologique ou expérimentale d'anomalies du développement*] [en. teratogenesis]
**teratologel** *ag.* tératologique [*médecine ◊ relatif à la tératologie*] [en. teratological] ○ **forme tératologique** furm deratologel
**teratologiezh** *gw.* -où tératologie [*médecine ◊ discipline qui se consacre à l'étude des anomalies morphologiques congénitales, à leurs causes et leur tératogenèse*] [en. teratology]
**teratologour** *g.* -ien tératologue [*médecine ◊ spécialiste en tératologie*] [en. teratologist]
**terawatt** *g.* térawatt [*physique ◊ unité de puissance - symbole: TW*] [en. terawatt]
**terbiom** *g.* terbium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Tb*] [en. terbium]
**ter-douar** *g.* bitume [*industrie pétrolière ◊ mélange d'hydrocarbures*] [en. asphalt / bitumen]
**tereftalat** *g.* -où téréphtalate [*chimie ◊ ester issu de l'acide téréphtalique*] [en. terephtalate]
**tereftalek** *ag.* téréphtalique [*chimie ◊ relatif à l'acide téréphtalique*] [en. terephthalic] ○ **acide téréphtalique** trenkenn dereftalek
**terek** *ag.* bitumeux [*industrie pétrolière ◊ ou bitumineux - qui contient du bitume*] [en. bituminous / oil / tar] ○ **schiste bitumeux** chist terek
**terek** *ag.* bitumineux [*industrie pétrolière ◊ ou bitumeux - qui contient du bitume*] [en. bituminous / oil / tar] ○ **schiste bitumineux** chist terek
**terenn** *gw.* -où rayon de cire [*apiculture ◊ chaque gâteau de cire formé par les abeilles et dont les alvéoles ou cellules sont remplies de miel ou de couvain*] [en. comb / honeycomb] ○ **rayon de cire plein de miel** terenn vel ○ **rayon de cire vide** terenn-goar c'houllo
**terk** *g.* -où étarqueur [*marine, nautisme ◊ dispositif pour ajuster la tension d'une voile*] [en. outhaul / adjuster]
**terk** *g.* -où hale-bas [*marine, nautisme ◊ dispositif (palan, cordage) permettant de maintenir vers le bas un espar (bôme, tangon)*] [en. downhaul]
**terk** *g.* -où palan [*manutention et stockage ◊ appareil mécanique de levage*] [en. hoist / tackle]
**terk** *g.* -où palan d'écoute [*marine, nautisme ◊ appareil permettant de raidir un cordage, une voile*] [en. tackle]
**terk** *g.* -où palan d'étarquage [*marine, nautisme ◊ appareil permettant de raidir un cordage, une voile*] [en. tackle]
**terk** *ag.* état (en bon) [*technique ◊ qui fonctionne correctement*] [en. in working order / in running order / in good condition]
**terk** *ag.* état de marche (en) [*génie mécanique ◊ qui fonctionne bien*] [en. in working order / in running order] ○ **cette machine est en état de marche** terk eo ar mekanik-mañ
**terk a-hed** *g.* hale-dehors [*marine, nautisme ◊ cordage pour haler le foc en dehors, pour donner une certaine inclinaison à la voile par rapport au vent*] [en. outhaul system]
**terk bomm** *g.* hale-bas de bôme [*marine, nautisme*] [en. boom vang]
**terkañ** *v.* apprêter [*travail des matériaux ◊ soumettre à un apprêt*] [en. prepare / dress / finish]
**terkañ** *v.* préparer [*sciences, technique ◊ réaliser (un produit, un matériau, un plat...)*] [en. prepare / make] ○ **préparer un mets** terkañ ur meuz
**terkañ** *av.* préparation [*sciences, technique ◊ réalisation (d'un produit, d'un matériau, d'un plat...)*] [en. preparation / making]
**terket** *ag.* étarqué / étarque [*marine, nautisme ◊ se dit d'une voile que l'on a étarquée*] [en. tautened] ○ **voile étarquée** gouel terket
**terkiñ** *v.* étarquer [*marine, nautisme ◊ raidir, tendre le plus possible (cordage, voile)*] [en. hoist a sail home / hoist home / harden in / tauten / stretch a sail] ○ **étarquer la voile pour l'empêcher de faire des plis** terkañ ar ouel kuit dezhi da ridañ
**terkiñ** *av.* étarquage [*marine, nautisme ◊ action de raidir, de tendre le plus possible (cordage, voile)*] [en. hoisting a sail home / stretching a sail]
**terlesk** *g.* -où dulse [*botanique ◊ ou palmaria palmée - algue rouge*] [la. Palmaria palmata / Rhodymenia palmata] [en. dillisk / dillisc / dillesk / crannogh / water leaf / sheep dulse / dried dulse / dulse / shelldulse]
**terlesk** *g.* -où palmaria palmée / palmaria [*botanique ◊ ou dulse - algue rouge*] [la. Palmaria palmata / Rhodymenia palmata] [en. dillisk / dillisc / dillesk / crannogh / water leaf / sheep dulse / dried dulse / dulse / shelldulse]
**terlesk melen** *g.* rhodyménie faussement palmée / Rhodymenia pseudopalmata [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Rhodymenia pseudopalmata] [en. rosy fan weed]
**term / termo** *et.* therm / thermo [*terminologie ◊ du grec qui signifie chaleur, chaud*] [en. therm / thermo / heat]
**termalism** *g.* -où thermalisme [*médecine ◊ ensemble des moyens mis en place dans les stations thermales*] [en. balneology]
**termek** *ag.* calorifique [*physique, thermodynamique ◊ qui fournit de la chaleur, qui produit des calories*] [en. calorific / heat] ○ **énergie calorifique** energiezh termek ○ **échange calorifique** eskemm termek
**termek** *ag.* thermique [*physique ◊ relatif à la chaleur, à l'énergie calorifique ; qui protège de la chaleur*] [en. thermal / heat] ○ **énergie thermique** energiezh termek ○ **bouclier thermique** skoed termek
**termel** *ag.* thermal [*géologie ◊ relatif à une eau de source chaude*] [en. thermal] ○ **eau thermale** dour termel
**termen** *g.* -où délai [*sciences ◊ laps de temps nécessaire pour que quelque chose se réalise*] [en. period / time / waiting period / time limit] ○ **délai d'apparition des anti-corps** termen dispakañ an enepkorfoù
**termen** *g.* -où fin [*généralité ◊ moment qui constitue la limite d'une durée*] [en. end] ○ **date de fin d'utilisation d'un médicament** deiz termen implij ul louzoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**termen** *g.* -où libération sur temporisation [*télécommunication, informatique ◊ interruption intentionnelle d'une tâche incomplète*] [en. time out]

**termen** *g.* -où limite [*sciences, technique ◊ échéance dans le temps*] [en. limit] ○ **date limite d'utilisation** deiz-termen implij

**termen** *g.* -où terme [*généralité ◊ lieu où prend fin un déplacement ; limite, borne d'un espace de temps*] [en. end]

**termen** *g.* -où terme [*sciences ◊ élément simple en relation logique ou mathématique avec un ou plusieurs autres éléments*] [en. term]

**termen** *g.* -où terme [*linguistique, phonation ◊ mot ou ensemble de mots*] [en. term]

**termen** *ep.* final [*généralité ◊ ou terminal - qui termine, qui constitue la fin ou l'extrémité de quelque chose*] [en. final / terminal / end]

**termen** *ag.* terminal [*généralité ◊ ou final - qui termine, qui constitue la fin ou l'extrémité de quelque chose*] [en. final / terminal] ○ **classe terminale de l'enseignement secondaire** klas termen ar gelennadurezh eil derez

**termen hollek** *g.* terme général [*mathématiques ◊ dans une suite, expression algébrique qui relie le terme à son rang dans la suite*] [en. general term] ○ **déterminer le terme général d'une suite** kavout term hollek un heuliad

**termen kantvedel** *g.* terme séculaire [*astronomie ◊ terme correspondant à un mouvement observé sur une durée longue par rapport à la période*] [en. secular term]

**termen major** *g.* majeur [*logique ◊ terme d'un syllogisme qui constitue le prédicat de la conclusion*] [en. major term]

**termen minor** *g.* mineur [*logique ◊ terme d'un syllogisme qui est le sujet de la conclusion*] [en. minor term]

**termenadur** *g.* -ioù définition [*audiovisuel, photographie ◊ nombre total de pixels constituant une image numérique, quantité d'information contenue dans une image numérique*] [en. definition] ○ **La définition d'une image produite par un appareil électronique est le nombre total de points ou de pixels que peut comporter cette image.** Termenadur ur skeudenn produet gant un ardivink elektronikel eo an niver hollat a boentoù pe a bikselioù er skeudenn-mañ. ○ **basse définition** termenadur izel ○ **moyenne définition** termenadur etre ○ **haute définition / définition élevée** termenadur uhel

**termenadur an urzh lenn** *g.* définition de l'ordre de lecture [*audiovisuel ◊ lecteur CD*] [en. reading order setting]

**termenadur ar paderezh lenn** *g.* définition de la durée de lecture [*audiovisuel ◊ lecteur CD*] [en. reading duration setting]

**termenadur etre** *g.* définition intermédiaire [*audiovisuel, photographie ◊ nombre de pixels affichés par un écran, entre le nombre minimal et le nombre maximal*] [en. intermediate definition]

**termenadur izel** *g.* définition (basse) [*audiovisuel, photographie ◊ nombre peu élevé de points ou de pixels produits par un système optique ou par un équipement d'imagerie électronique*] [en. low definition]

**termenadur maksimel** *g.* définition maximale [*audiovisuel, photographie ◊ nombre maximal de pixels que peut afficher un écran*] [en. maximum definition]

**termenadur minimel** *g.* définition minimale [*audiovisuel, photographie ◊ nombre minimal de pixels que peut afficher un écran*] [en. minimum definition]

**termenadur uhel** *g.* définition (haute) [*audiovisuel, photographie ◊ capacité d'un système optique ou d'un équipement d'imagerie électronique de produire, par un nombre élevé de points ou de pixels*] [en. high definition] ○ **téléviseur à haute définition** post tele termenadur uhel

**termenadur ur produ** *g.* définition d'un produit [*industrie ◊ ensemble des caractéristiques du produit*] [en. product definition]

**termenadur ur skramm** *g.* définition d'un écran [*audiovisuel, photographie ◊ nombre total de pixels que peut afficher l'écran*] [en. screen definition]

**termenadur / termenañ** *g.* -ioù, *av.* définition [*sciences, technique ◊ fait de fixer avec précision*] [en. definition] ○ **par définition** dre dermenañ ○ **intervalle de définition d'une fonction** interval termenañ ur fonksion ○ **définition d'une grandeur physique** termenadur ur c'hementad fizikel

**termenadur / termenañ** *g.* -ioù, *av.* délimitation [*sciences, technique ◊ fait de définir précisément les limites de quelque chose*] [en. definition / defining / delimitation] ○ **délimitation d'un sujet de thèse** termenañ ur sujed tezenn

**termenañ** *v.* définir [*sciences, technique ◊ donner une définition ; déterminer les constituants ; fixer les caractéristiques*] [en. define]

**termenañ** *v.* délimiter [*sciences, technique ◊ définir précisément les limites de quelque chose, circonscrire*] [en. define / delimit] ○ **délimiter le sujet d'étude** termenañ ar sujed studi ○ **délimiter un terrain** ltermenañ un dachenn douar

**termenañ** *v.* déterminer [*sciences ◊ définir de manière précise*] [en. determine] ○ **déterminer le sens d'un mot** termenañ ster ur ger

**termenell** *gw.* -où terminal [*informatique ◊ organe d'entrée et de sortie d'un ordinateur central lointain*] [en. terminal] ○ **émulation de terminal** emuladur termenell

**termenell intentus** *gw.* terminal intelligent [*informatique ◊ appareil généralement composé d'un clavier et d'un écran qui possède également un microprocesseur et de la mémoire*] [en. intelligent terminal]

**termenet** *ag.* défini [*mathématiques ◊ qui a un sens, qui a une réponse*] [en. defined] ○ **fonction définie sur l'intervalle [a,b]** fonksion dermenet war an interval [a,b]

**termenet** *ag.* déterminé [*sciences ◊ défini, précis, certain*] [en. definite / specific] ○ **but déterminé** pal termenet / pal termenet mat

**termenet** *ag.* limité [*sciences, technique ◊ dont la fin est définie, dont le terme est fixé*] [en. limited] ○ **devoir de mathématiques en temps limité** dever matematik dindan amzer dermenet

**termenet gant an implijer** *ag.* défini par l'utilisateur [*informatique ◊ que l'utilisateur a défini*] [en. user defined] ○ **type de données défini par l'utilisateur** tip data termenet gant an implijer

**terminator** *g.* -ioù terminateur [*astronomie ◊ ligne de séparation entre la partie d'un astre éclairée par un autre et la partie qui ne l'est pas*] [en. terminator]

**terminator** *g.* -ioù terminateur [*biologie ◊ séquence d'ADN favorisant l'arrêt de la transcription*] [en. terminator]

**terminologel** *ag.* terminologique [*sciences ◊ relatif à la terminologie*] [en. terminological] ○ **dictionnaire terminologique des sciences** geriadur terminologel ar skiantoù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**terminologiezh** *gw.* -où terminologie [*sciences, technique ◊ étude systémique de la dénomination des notions appartenant à des domaines spécialisés ; vocabulaire spécialisé utilisé dans un domaine de la connaissance ou un domaine professionnel*] [en. terminology]
**terminologiezh ispisializet** *gw.* terminologie spécialisée [*sciences, technique ◊ étude des termes qui se rapportent à un domaine spécifique*] [en. specialized terminology]
**terminologiezh skiantel** *gw.* terminologie scientifique [*sciences ◊ discipline qui traite du vocabulaire scientifique*] [en. scientific terminology]
**terminologiezh teknikel** *gw.* terminologie technique [*sciences, technique ◊ discipline qui traite du vocabulaire technique*] [en. technical terminology]
**terminologour** *g.* -ien terminologue [*sciences ◊ spécialiste de l'étude systémique de la dénomination des notions qui appartiennent à des domaines spécialisés de l'expérience humaine*] [en. terminologist]
**termionek** *ag.* thermo-ionique [*physique ◊ relatif à l'émission d'électrons par les métaux fortement chauffés*] [en. thermionic] ○ **convertisseur thermo-ionique** treuzkemmer termionek
**termionizadur** *g.* -ioù thermo-ionisation [*physique ◊ ou ionisation de surface - phénomène de production d'ions en chauffant un gaz raréfié*] [en. thermionization / surface ionization]
**termistor** *g.* -ioù thermistance [*physique ◊ ou thermistor - composant électronique*] [en. thermistor] ○ **le thermistor est un composant électronique dont la résistance varie avec la température** an termistor a zo ur c'homponant elektronikel, a vari e rezistañs gant an temperadur
**termistor** *g.* -ioù thermistor [*physique ◊ ou thermistance - composant électronique*] [en. thermistor] ○ **le thermistor est un composant électronique dont la résistance varie avec la température** an termistor a zo ur c'homponant elektronikel, a vari e rezistañs gant an temperadur
**termitenn** *gw.* termit termite [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des blattoptères*] [en. termite]
**termodalc'hus** *ag.* résistant à la chaleur [*physique ◊ ou thermorésistant*] [en. heat-resisting / heat-resistant] ○ **un alliage résistant à la chaleur** ur c'hendeuzad termodalc'hus
**termodalc'hus** *ag.* thermorésistant [*physique ◊ ou résistant à la chaleur*] [en. heat-resisting / heat-resistant] ○ **un alliage thermorésistant** ur c'hendeuzad termodalc'hus
**termodic'hradus** *ag.* thermodégradable [*physique ◊ qui se dégrade sous l'effet de la chaleur*] [en. thermodegradable] ○ **matériau thermo-dégradable** dafar termodic'hradus
**termodinamik** *g.* -où thermodynamique [*physique ◊ branche de la physique qui étudie tous les phénomènes dans lesquels interviennent les échanges thermiques*] [en. thermodynamics] ○ **la thermodynamique est la branche de la physique qui étudie tous les phénomènes physiques dans lesquels intervient la chaleur** an termodinamik eo ar rann eus ar fizik a bled gant studi an holl fenomenoù fizikel a gemer perzh ar wrez enne
**termodinamik an treuzfurmadurioù diamginus** *g.* thermodynamique des transformations irréversibles [*physique ◊ thermodynamique des transformations qui ne passent pas par des états d'équilibre*] [en. irreversible thermodynamics]
**termodinamik ar gazoù** *g.* thermodynamique des gaz [*physique ◊ branche de la thermodynamique étudiant les phénomènes thermiques liés à la dynamique des gaz*] [en. aerothermodynamics]
**termodinamik kimiek** *g.* thermodynamique chimique [*physique, chimie ◊ ou thermochimie - branche de la chimie physique qui étudie les échanges d'énergie, notamment sous forme de chaleur, dans les milieux réactionnels*] [en. chemical thermodynamics / thermochemistry]
**termodinamik makroskopek** *g.* thermodynamique macroscopique [*physique ◊ partie de la thermodynamique étudiant les phénomènes visibles à l'œil nu*] [en. macroscopic thermodynamics]
**termodinamik mikroskopek** *g.* thermodynamique microscopique [*physique ◊ partie de la thermodynamique étudiant les phénomènes trop petits pour être vus à l'œil nu*] [en. microscopic thermodynamics]
**termodinamik statistikel** *g.* thermodynamique statistique [*physique ◊ partie de la thermodynamique où l'on s'attache à retrouver les propriétés des corps et les fonctions de la thermodynamique en appliquant les méthodes statistiques*] [en. statistical thermodynamics]
**termodinamikel** *ag.* thermodynamique [*physique ◊ relatif à la thermodynamique*] [en. thermodynamic] ○ **machine thermodynamique** mekanik termodinamikel ○ **interaction thermodynamique** interaktadur termodinamikel ○ **stabilité thermodynamique** stabilder termodinamikel
**termoelektregezh** *gw.* -ioù thermoélectricité [*physique ◊ transformation d'énergie thermique en énergie électrique*] [en. thermoelectricity]
**termoelektrek** *ag.* thermoélectrique [*physique ◊ relatif à la thermoélectricité*] [en. thermoelectric] ○ **convertisseur thermoélectrique** treuzkemmer termoelektrek
**termoelektronek** *ag.* thermoélectronique [*physique ◊ relatif à l'émission d'électrons par les métaux portés à incandescence*] [en. thermoelectronic] ○ **émission thermoélectronique** embann termoelektronek
**termoembann** *g.* -où thermoémission [*physique ◊ émission d'électrons par les métaux portés à incandescence*] [en. thermoemission] ○ **la thermoémission est l'émission d'électrons par les métaux portés à incandescence** an termoembann eo an embann elektronoù gant metaloù gwennc'hor
**termofil** *g.* -ed thermophile [*biologie ◊ organisme pouvant vivre à des températures élevées*] [en. thermophile]
**termofilek** *ag.* thermophile [*biologie ◊ relatif aux organismes pouvant vivre à des températures élevées*] [en. thermophilic] ○ **bactérie thermophile** bakterienn dermofilek
**termofiliezh** *gw.* -où thermophilie [*biologie ◊ capacité d'un micro-organisme vivant de survivre à de hautes températures (plus de 250° pour certaines bactéries marines)*] [en. thermophily]
**termofurmañ** *v.* thermoformer [*travail des matériaux ◊ donner une forme à un matériau par chauffage*] [en. thermoform]
**termofurmerezh / termofurmañ** *g.* -ioù, *av.* formage à chaud [*travail des matériaux ◊ ou thermoformage - technique de mise en forme de certains matériaux sous l'effet de la chaleur et d'une contrainte mécanique*] [en. thermoforming / hot forming] ○ **formage à chaud de l'acier** termofurmañ an dir

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**termofurmerezh / termofurmañ** *g.* -ioù, *av.* thermoformage [*travail des matériaux ◊ ou formage à chaud - technique de mise en forme de certains matériaux sous l'effet de la chaleur et d'une contrainte mécanique*] [en. thermoforming / hot forming] ○ **thermoformage de l'acier** termofurmañ an dir

**termofurmus** *ag.* thermoformable [*travail des matériaux ◊ pouvant être formé par chauffage*] [en. thermoformable] ○ **matériau thermoformable** dafar termofurmus

**termogenek** *ag.* calorigène [*biologie ◊ ou thermogène - qui produit de la chaleur*] [en. calorigenic / thermogenic / thermogenetic] ○ **effet calorigène des hormones thyroïdiennes** efed termogenek an hormonoù tiroidel

**termogenek** *ag.* thermogène [*physique, biologie ◊ qui produit de la chaleur*] [en. thermogenic / heat generating] ○ **produit thermogène** produ termogenek

**termogenek** *ag.* thermogénétique [*physique, biologie ◊ ou thermogénique - relatif au phénomène de production de chaleur*] [en. thermogenic / thermogenetic] ○ **sol thermogénétique** douar termogenek

**termogenek** *ag.* thermogénique [*physique, biologie ◊ ou thermogénétique - relatif au phénomène de production de chaleur*] [en. thermogenic / thermogenetic] ○ **brûleur de graisse thermogénique** dever lard termogenek

**termogenezenn** *gw.* -où thermogenèse / thermogénèse [*physique, biologie ◊ ou thermogénie - ensemble des techniques ayant pour but la production d'énergie calorifique ; développement continu et régulier de la chaleur chez les êtres vivants*] [en. thermogenesis / thermogeny]

**termogeniezh** *gw.* -où thermogénie [*physique, biologie ◊ ou thermogénèse - ensemble des techniques ayant pour but la production d'énergie calorifique ; développement continu et régulier de la chaleur chez les êtres vivants*] [en. thermogeny / thermogenesis]

**termografek** *ag.* thermographique [*physique ◊ relatif à la thermographie*] [en. thermographic] ○ **image thermographique** skeudenn dermografek

**termografiezh** *gw.* -où thermographie [*physique ◊ procédé permettant la visualisation et l'enregistrement du rayonnement thermique émis par un corps*] [en. thermography]

**termografiezh vedisinel** *gw.* thermographie médicale [*médecine ◊ procédé permettant la visualisation et l'enregistrement du rayonnement thermique émis par l'organisme à travers la peau*] [en. medical thermography]

**termogwarez** *g.* -ioù thermoprotection [*hygiène, santé ◊ protection contre l'hypothermie ou l'hyperthermie*] [en. thermoprotection]

**termohalek** *ag.* thermohalin [*océanographie ◊ se dit de ce qui a trait à la fois à la température et à la salinité.*] [en. thermohaline] ○ **circulation thermohaline** redoù-dour termohalek

**termohidrolizenn** *gw.* -où thermohydrolyse [*physique, thermodynamique ◊ ou hydrolyse thermique - hydrolyse effectuée avec de l'eau dont la température est égale ou supérieure à 100 °C, et qui est maintenue sous forme liquide grâce à une pression supérieure à 5 Mpa*] [en. thermohydrolysis / thermal hydrolysis] ○ **la thermohydrolyse est notamment utilisée pour le prétraitement des boues** evit raktretiñ ar fankoù e vez implijet an dermohidrolizenn pergen

**termokaletadur / termokaletaat** *g.* -ioù, *av.* thermodurcissage [*physique ◊ durcissage sous l'action de la chaleur*] [en. thermosetting / thermohardening]

**termokaletaus** *ag.* thermodurcissable [*physique ◊ qui durcit sous l'action de la chaleur*] [en. thermosetting / thermohardening] ○ **résine thermodurcissable** rousin termokaletaus

**termokimiek** *ag.* thermochimique [*physique, chimie ◊ relatif à la thermochimie*] [en. thermochemical] ○ **traitement thermochimique** tretamant termokimiek

**termokimiezh** *gw.* -où thermochimie [*physique, chimie ◊ ou thermodynamique chimique - branche de la chimie physique qui étudie les échanges d'énergie, notamment sous forme de chaleur, dans les milieux réactionnels*] [en. thermochemistry / chemical thermodynamics]

**termoklastiezh** *gw.* -où thermoclastie [*géologie ◊ fragmentation des roches par la chaleur*] [en. thermal weathering / thermal fracture]

**termokonduadur** *g.* -ioù thermoconduction [*physique ◊ conduction de la chaleur*] [en. thermoconduction]

**termokoñvektadur** *g.* -ioù thermoconvection [*physique ◊ convection par la chaleur*] [en. heat convection]

**termokoñvektivel** *ag.* thermoconvectif [*physique ◊ relatif à la thermoconvection*] [en. thermoconvective] ○ **écoulement thermoconvectif** diver termokoñvektivel

**termokoublad** *g.* -où thermocouple [*physique ◊ couple thermoélectrique, instrument qui utilise l'effet thermoélectrique pour mesurer la température*] [en. thermocouple]

**termokromism** *g.* -où thermochromisme [*physique, chimie ◊ étude des propriétés qu'ont certaines substances de présenter une coloration différente suivant la température à laquelle elles sont portées*] [en. thermochromism]

**termolastik** *ag.* thermoélastique [*physique ◊ qui est relatif à l'élasticité d'un corps et à sa dilatation en fonction de la chaleur*] [en. thermoelastic] ○ **propriété thermoélastique** perzh termolastik ○ **coefficient thermoélastique** kenefeder termolastik

**termolastikelezh** *gw.* -ioù thermoélasticité [*physique ◊ élasticité analogue à celle du caoutchouc, résultant d'une augmentation de la température*] [en. thermoelasticity]

**termolitek** *ag.* thermolytique [*chimie ◊ ou pyrolytique - relatif à la thermolyse*] [en. thermolytic] ○ **pouvoir thermolytique de la sudation** galloud termolitek ar c'hweziñ

**termolizenn** *gw.* -où thermolyse [*chimie ◊ ou pyrolyse - décomposition d'un corps par la chaleur*] [en. thermolysis] ○ **la thermolyse est la décomposition d'un corps chimique par la chaleur** an dermolizenn eo diskompozadur ur c'horf kimiek dre ar wrez

**termolizenn** *gw.* -où thermolyse [*biologie ◊ phénomène de perte de chaleur par un organisme vivant*] [en. thermolysis / thermal decomposition]

**termoluc'hañs** *gw.* -où thermoluminescence [*physique ◊ émission de lumière lors du chauffage de certaines substances cristallines préalablement exposées à des radiations ionisantes*] [en. thermoluminescence]

**termoluc'hus** *ag.* thermoluminescent [*physique ◊ devenant luminescent lors d'une élévation de température*] [en. thermoluminescent] ○ **dosimètre thermoluminescent** dozimetr termoluc'hus

**termomagnetek** *ag.* thermomagnétique [*physique ◊ relatif au thermomagnétisme*] [en. thermomagnetic] ○ **générateur thermomagnétique** ganer termomagnetek

**termomagnetism** *g.* thermomagnétisme [*physique ◊ étude des modifications du magnétisme sous l'effet de la chaleur*] [en. thermomagnetism]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**termomanañs** *gw.* -où thermorémanence [*physique ◊ propriété de certains corps de fixer la trace du champ magnétique, après qu'ils ont été portés à une haute température et rapidement refroidis*] [en. thermoremanence / thermoremanent magnetization]

**termomanus** *ag.* thermorémanent [*physique ◊ qui a la propriété de thermorémanence*] [en. thermoremanent] ○ **aimantation thermorémanente** magnetizadur termomanus

**termomekanikel** *ag.* thermomécanique [*physique ◊ relatif aux effets mécaniques de la chaleur*] [en. thermomechanical] ○ **générateur thermomécanique** ganer termomekanikel

**termometamorfism** *g.* -où thermométamorphisme [*géologie ◊ étude des transformations d'un état solide à un état liquide ou d'un état liquide à un état gazeux dans la croûte terrestre*] [en. thermal metamorphism / thermometamorphism]

**termometr** *g.* -où thermomètre [*physique ◊ instrument de mesure et d'affichage de la température*] [en. thermometer] ○ **un thermomètre à maximum et à minimum** un termometr maksimom minimom

**termometr enroller** *g.* thermomètre enregistreur [*physique ◊ instrument qui enregistre automatiquement et continuellement la température sur un graphique*] [en. recording thermometer / thermograph]

**termometr izotopek** *g.* thermomètre isotopique [*physique ◊ appareil de mesure de la composition en deutérium ou en oxygène 18 d'une masse d'air humide*] [en. isotopic thermometer]

**termometr minimom maksimom** *g.* thermomètre à minimum et à maximum [*physique, science de l'atmosphère ◊ thermomètre permettant de mesurer les températures maximale et minimale atteintes pendant un intervalle de temps donné*] [en. minimum maximum thermometer] ○ **un thermomètre à minima et à maxima indique les températures minimales et maximales d'une journée** merkañ an temperadurioù minimel ha maksimel e-kerzh un devezh a ra un termometr minimom maksimom

**termometrek** *ag.* thermométrique [*physique ◊ relatif à la thermométrie*] [en. thermometric] ○ **degré thermométrique** derez termometrek

**termometriezh** *gw.* -où thermométrie [*physique ◊ mesure des températures*] [en. thermometry]

**termomolekulel** *ag.* thermomoléculaire [*physique ◊ qualifie la pression des gaz selon leur température*] [en. thermomolecular] ○ **manomètre thermomoléculaire** manometr termomolekulel

**termonastiezh** *gw.* -où thermonastie [*botanique ◊ mouvement de plantes sous l'effet de la chaleur*] [en. thermonasty] ○ **une thermonastie est le mouvement d'un organe végétal sous l'action d'une variation de température** un dermonastiezh a zo fiñv un organ plant diwar efed ur variadur temperadur

**termoneutral** *ag.* thermoneutre [*chimie ◊ s'agissant d'un corps, qui ne nécessite et ne dégage aucune chaleur en se dissolvant*] [en. thermoneutral] ○ **tension thermoneutre** voltadur termoneutral

**termoneutralder** *g.* -ioù thermoneutralité [*chimie ◊ propriété des corps qui ne nécessitent et ne dégagent aucune chaleur en se dissolvant*] [en. thermoneutrality]

**termonukleel** *ag.* thermonucléaire [*physique ◊ se dit de la fusion de deux noyaux atomiques*] [en. thermonuclear] ○ **bombe thermonucléaire** bombezenn dermonukleel

**termo-optikel** *ag.* thermo-optique [*physique ◊ se dit des propriétés optiques de certaines substances, qui se modifient sous l'influence d'une variation de température*] [en. thermo-optical] ○ **étude expérimentale des propriétés thermo-optiques de matériaux polymères composites** studi arnodel perzhioù termo-optikel dafaroù polimerek ,kompozit

**termopegadenn** *gw.* -où thermocollage [*travail des matériaux ◊ un - adhésion sous l'action de la chaleur*] [en. heat sealing]

**termopegañ** *v.* thermocoller [*travail des matériaux ◊ coller sous l'action de la chaleur*]

**termopegerezh / termopegañ** *g.* -ioù, *av.* thermocollage [*travail des matériaux ◊ adhésion sous l'action de la chaleur*] [en. heat sealing]

**termopegus** *ag.* thermocollable [*travail des matériaux ◊ qui colle sous l'effet de la chaleur*] [en. heat-sealable / heat-sealing] ○ **papier thermocollable** paper gwrezpegus

**termopegus** *ag.* thermocollant [*travail des matériaux ◊ qui colle sous l'effet de la chaleur*] [en. heat-sealable / heat-sealing] ○ **papier thermocollant** paper termopegus

**termoperiodek** *ag.* thermopériodique [*biologie ◊ relatif à la thermopériode*] [en. thermoperiodic] ○ **espèce thermopériodique** spesad termoperiodek

**termoperiodenn** *gw.* -où, termoperiodoù thermopériode [*biologie ◊ durée (circadienne ou annuelle) pendant laquelle une modification de la température provoque une réaction des végétaux*] [en. thermoperiod]

**termoperiodism** *g.* -où thermopériodisme [*biologie ◊ réaction vis-à-vis de la périodicité de la chaleur et du froid*] [en. thermoperiodism]

**termopil** *g.* -où thermopile [*physique ◊ appareil transformant directement la chaleur en énergie électrique par effet Seebeck*] [en. thermopile]

**termoplastik** *g.* -où thermoplastique [*physique, chimie ◊ matière que la chaleur ramollit mais qui retrouve ses caractéristiques en refroidissant*] [en. thermoplastic]

**termoplastik** *ag.* thermoplastique [*physique, chimie ◊ relatif à une matière que la chaleur ramollit mais qui retrouve ses caractéristiques en refroidissant*] [en. thermoplastic] ○ **résine thermoplastique** rousin termoplastik

**termoplastik kreñvaet gant mat gwer** *g.* thermoplastique renforcé de mat de verre [*physique, chimie ◊ semi-produit destiné à être mis en forme par compression à chaud, constitué de trois couches, une couche interne en renfort de fibres de verre et deux couches externes en polymère thermoplastique*] [en. glass mat thermoplastic / GMT]

**termoplastikelezh** *gw.* -ioù thermoplasticité [*physique, chimie ◊ capacité de composés à la mise en forme sous l'effet d'une élévation de température, malléabilité thermique*] [en. thermoplasticity]

**termoplegerezh / termoplegañ** *g.* -ioù, *av.* thermopliage [*matière plastique ◊ méthode de pliage de certains matériaux dits thermoplastiques par chauffage local*] [en. thermofolding]

**termoplegus** *ag.* thermopliable [*travail des matériaux ◊ pliable sous l'action de la chaleur*] [en. thermofoldable] ○ **matériau thermopliable** dafar termoplegus

**termopomp** *g.* -où thermopompe [*énergie ◊ ou pompe à chaleur*] [en. heat pump]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**termopropulserezh / termopropulsiñ** *g.* -ioù, *av.* thermopropulsion [*physique ◊ propulsion d'un mobile obtenue directement par l'énergie thermique d'une combustion, sans transformation en travail mécanique par un moteur*] [en. thermopropulsion]

**termopropulsivel** *ag.* thermopropulsif [*physique ◊ relatif à la thermopropulsion*] [en. thermopropulsive] ○ **tuyère thermopropulsive** tuell dermopropulsivel

**termoreoliadur** *g.* -ioù régulation thermique [*médecine ◊ processus par lequel la température des homéothermes se maintient constante*] [en. thermoregulation]

**termoreoliadur / termoreoliañ** *g.* -ioù, *av.* thermorégulation [*biologie ◊ mécanisme de régulation de la température du corps chez les animaux à température constante (mammifères, oiseaux)*] [en. thermoregulation / thermal control / temperature regulation / temperature control]

**termoreoliañ** *v.* thermoréguler [*biologie ◊ régler, stabiliser la température*] [en. thermoregulate / heat regulate]

**termoreolier** *g.* -ioù thermorégulateur [*génie climatique ◊ dispositif qui permet de régler automatiquement la température (dans des mécanismes, dans une maison...)*] [en. thermoregulator / heat regulator / thermal control unit]

**termoreolius** *ag.* thermorégulateur [*biologie ◊ relatif au réglage de la température*] [en. thermoregulating / heat regulating]

**termoresever** *g.* -ioù thermorécepteur [*physique ◊ organe récepteur sensible aux variations de températures*] [en. thermoreceptor]

**termosantidigezh** *gw.* -ioù thermosensibilité [*physique ◊ qualité des produits dont les propriétés varient en fonction de la chaleur*] [en. heat-sensitivity]

**termosantidik** *ag.* thermosensible [*physique ◊ dont les propriétés varient en fonction de la température*] [en. heat-sensitive / thermally sensitive] ○ **matériau thermosensible** dafar termosantidik

**termosferek** *ag.* thermosphérique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la thermosphère*] [en. thermospheric] ○ **température thermosphérique** temperadur termosferek

**termosferenn** *gw.* -où thermosphère [*science de l'atmosphère ◊ couche de l'atmosphère au-dessus de la mésosphère*] [en. thermosphere]

**termosinetik** *g.* -où thermocinétique [*physique ◊ science des déplacements de la chaleur*] [en. thermokinetics]

**termosinetikel** *ag.* thermocinétique [*physique ◊ relatif à la thermocinétique*] [en. thermokinetic] ○ **agitation thermocinétique** keflusk termosinetikel

**termoskop** *g.* -où thermoscope [*physique ◊ thermomètre qui peut indiquer les variations de températures mais sans les mesurer*] [en. thermoscope]

**termostabil** *ag.* thermostable [*physique ◊ qui résiste à une élévation de la température*] [en. thermostable / heat-stable] ○ **toxine thermostable** toksin termostabil

**termostabilder** *g.* -ioù thermostabilité [*physique ◊ qualité d'un composé qui conserve toutes ses caractéristiques sous l'effet d'un écart de température relativement important*] [en. thermostability / heat stability]

**termostat** *g.* -où thermostat [*physique ◊ appareil de réglage de la température qui permet de maintenir une température constante*] [en. thermostat]

**termostat pezh** *g.* thermostat d'ambiance [*génie climatique ◊ thermostat placé dans une pièce dont il doit réguler la température*] [en. room thermostat] ○ **le thermostat d'ambiance permet de couper automatiquement le courant d'alimentation de l'appareil de chauffage lorsque la température de l'air atteint un niveau convenable** troc'het e vez en-aotamatikel red tredan pourvezañ an ardivink-tommañ gant an termostat pezh, ur wech tizhet ul live dereat gant temperadur an aer

**termostat sal** *g.* thermostat d'ambiance [*génie climatique ◊ thermostat placé dans une pièce dont il doit réguler la température*] [en. room thermostat] ○ **le thermostat d'ambiance permet de couper automatiquement le courant d'alimentation de l'appareil de chauffage lorsque la température de l'air atteint un niveau convenable** troc'het e vez en-aotamatikel red tredan pourvezañ an ardivink-tommañ gant an termostat sal, ur wech tizhet ul live dereat gant temperadur an aer

**termostatik** *g.* thermostatique [*physique ◊ thermodynamique de l'équilibre*] [en. thermostatics]

**termostatikel** *ag.* thermostatique [*physique ◊ relatif à la thermostatique*] [en. thermostatic] ○ **détendeur thermostatique** distenner termostatikel

**termostatiñ** *v.* thermostater [*génie climatique ◊ établir et maintenir une température constante*] [en. keep temperature constant]

**termotektonik** *g.* -où thermotectonique [*géologie ◊ mouvements de terrains sous l'effet des différences de température*] [en. thermotectonics]

**termotektonikel** *ag.* thermotectonique [*géologie ◊ relatif à la thermotectonique*] [en. thermotectonic] ○ **événement thermotectonique** darvoud termotektonikel

**termoteuzus** *ag.* thermofusible [*matériaux ◊ qui fond par chauffage*] [en. hot-melt] ○ **adhésif thermofusible** peg termoteuzus

**termotredan** *gw.* -ioù thermoélectricité [*physique ◊ transformation d'énergie thermique en énergie électrique*] [en. thermoelectricity]

**termotredan** *ag.* thermoélectrique [*physique ◊ relatif à la thermoélectricité*] [en. thermoelectric]

**termotrop** *g.* -où thermotrope [*physique ◊ cristal qui présente des phases intermédiaires entre l'état solide et l'état liquide*] [en. thermotropic liquid crystal]

**termotropek** *ag.* thermotrope [*physique ◊ ou thermotropique - s'agissant dun cristal liquide, à l'état mésomorphe intermédiaire*] [en. thermotropic] ○ **polymère thermotrope** polimer termotropek

**termotropek** *ag.* thermotropique [*physique ◊ ou thermotrope - s'agissant dun cristal liquide, à l'état mésomorphe intermédiaire*] [en. thermotropic] ○ **polymère thermotropique** polimer termotropek

**termotropism** *g.* -où thermotropisme [*biologie ◊ mouvement d'orientation en direction d'une source de chaleur radiante*] [en. thermotropism]

**termovarius** *ag.* thermovariable [*matériaux ◊ variant avec la température*] [en. thermovariable] ○ **matériau thermovariable** dafar termovarius

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ternarel** *ag.* ternaire [*logique, mathématiques, informatique ◊ formé de trois éléments, de trois unités ; de base 3, s'agissant d'un système de numération ; s'agissant d'une logique, à trois valeurs de vérité*] [en. ternary] ○ **logique ternaire** lojik ternarel ○ **le système de numération ternaire est le système de base 3** ar sistem niveriñ ternarel eo ar sistem dezhañ an diaz 3

**ternet** *ag.* terné / ternée [*botanique ◊ ou trifolié - disposé trois par trois ; composé de trois parties semblables*] [en. ternate / trifoliate] ○ **les feuilles du trèfle sont ternées** ternet eo delioù ar melchon

**terofit** *g.* -où thérophyte [*botanique ◊ plante dont ne subsistent, en hiver, que les graines qui formeront de nouveaux individus l'année suivante : bourse à pasteur...*] [en. therophyte]

**teropitek gelada** *g.* théropithèque gélada [*zoologie ◊ ou gélada - singe cynocéphale d'origine éthiopienne du genre Theropithecus*] [en. theropithecus gelada]

**teropod** *g.* -ed théropode [*zoologie ◊ dinosaure*] [en. theropod / member of the Theropoda]

**teropodek** *ag.* théropode [*paléontologie ◊ relatif au dinosaure théropode*] [en. theropod] ○ **dinosaure théropode** dinosaor teropodek

**terouer** *g.* -où territoire [*géographie ◊ étendue de pays ; habitat d'un animal, d'un groupe d'animaux*] [en. territory / area]

**terouer fitogeografek** *g.* territoire phytogéographique [*botanique ◊ zone de répartition de la végétation*] [en. phytogeographic area / phytogeographic zone]

**terouer forest** *g.* territoire forestier [*foresterie ◊ étendue de forêts*] [en. forest land]

**terouer gwarez ar jiboez** *g.* réserve de chasse [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ territoire soumis à des règles particulières dans le but de protéger et de préserver le gibier qui s'y trouve*] [en. game preserve / game reserve]

**terouer miret** *g.* réserve [*botanique, zoologie ◊ territoire naturel protégé : d'animaux, de plantes*] [en. reserve] ○ **réserve d'animaux sauvages** terouer miret a loened gouez

**terouer miret a evned** *g.* réserve ornithologique [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ territoire naturel protégé ou nichent et vivent des oiseaux*] [en. bird sanctuary]

**terouer miret a laboused** *g.* réserve ornithologique [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ territoire naturel protégé ou nichent et vivent des oiseaux*] [en. bird sanctuary]

**terouer miret buhez ouez** *g.* réserve de vie sauvage [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ espace où la nature est laissée en libre évolution et reprend ses droits*] [en. wildlife reserve]

**terouer miret naturel** *g.* réserve naturelle [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ territoire soumis à un régime de protection de la nature*] [en. natural reserve] ○ **une réserve naturelle pour la protection des espèces** un terouer miret naturel evit diwall ar spesadoù

**terouer miret ornitologel** *g.* réserve ornithologique [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ territoire naturel protégé ou nichent et vivent des oiseaux*] [en. bird sanctuary]

**terpen** *g.* -où terpène [*chimie ◊ nom générique d'hydrocarbures végétaux*] [en. terpene]

**terpen** *ep.* terpénique [*chimie ◊ relatif au terpène*] [en. terpenic / terpene] ○ **les molécules terpéniques condensent l'humidité dans l'air** kondensiñ glebor an aer a ra ar molekulennoù terpen

**terpenek** *ag.* terpénique [*chimie ◊ relatif au terpène*] [en. terpenic] ○ **molécule terpénique** molekulenn derpenek ○ **les molécules terpéniques condensent l'humidité dans l'air** kondensiñ glebor an aer a ra ar molekulennoù terpenek

**terrakotta** *ag.* terracotta [*couleur ◊ de la couleur de la terre cuite*] [en. terracotta] ○ **couleur terracotta** liv terrakotta

**terrariom** *g.* -où terrarium [*agriculture ◊ jardin miniature*] [en. terrarium]

**terrigenek** *ag.* terrigène [*géologie ◊ se dit des dépôts près des côtes, apportés à la mer par les fleuves*] [en. terrigenous] ○ **sédiment terrigène** gouelezenn derrigenek ○ **dépôt terrigène** tevion terrigenek

**terril** *g.* -où terril [*industrie ◊ entassement des déblais d'une mine*] [en. slag heap / waste heap]

**ters** *g.* -où fesse [*médecine, anatomie ◊ masse charnue double située au bas du dos et constituée principalement par les muscles fessiers*] [en. buttock / glute]

**ters** *ep.* fessier [*médecine, anatomie ◊ relatif à la région des fesses*] [en. gluteal / gluteus / buttocks]

**terzhienn** *gw.* -où fièvre [*médecine ◊ état morbide d'hyperthermie avec tachycardie et tachypnée, souvent accompagné d'une déshydratation, d'une sécheresse de la langue et de frissons*] [en. fever / high temperature] ○ **avoir de la fièvre** bezañ gant an derzhienn

**terzhienn a-daoladoù** *gw.* fièvre intermittente [*médecine ◊ fièvre qui s'arrête et reprend à intervalles irréguliers et imprévisibles*] [en. intermittent fever]

**terzhienn aftus** *gw.* fièvre aphteuse [*médecine vétérinaire ◊ maladie éruptive et contagieuse, caractérisée par le développement d'aphtes sur la membrane buccale et sur les trayons*] [en. foot-and-mouth disease / aphthous fever / aphthosa]

**terzhienn alter** *gw.* fièvre délirante [*médecine ◊ fièvre à température élevée provoquant des délires*] [en. delirious fever]

**terzhienn amfibolek** *gw.* fièvre amphibole [*médecine ◊ fièvre qui n'a pas de caractère défini*] [en. amphibole fever]

**terzhienn ar saout** *gw.* fièvre aphteuse [*médecine vétérinaire ◊ maladie éruptive et contagieuse, caractérisée par le développement d'aphtes sur la membrane buccale et sur les trayons*] [en. foot-and-mouth disease / aphthous fever / aphthosa]

**terzhienn a-strañsadoù** *gw.* fièvre intermittente [*médecine ◊ fièvre qui s'arrête et reprend à intervalles irréguliers et imprévisibles*] [en. intermittent fever]

**terzhienn a-wagennoù** *gw.* fièvre ondulante [*médecine ◊ fièvre évoluant par ondes successives avec chaque fois augmentation progressive puis défervescence lente*] [en. undulant fever]

**terzhienn difoid** *gw.* fièvre typhique [*médecine ◊ ou fièvre typhoïdique - maladie infectieuse aiguë, contagieuse, due au bacille d'Eberth*] [en. typhoid fever / typhoid]

**terzhienn difoid** *gw.* fièvre typhoïde [*médecine ◊ ou ou fièvre typhique - maladie infectieuse aiguë, contagieuse, due au bacille d'Eberth*] [en. typhoid fever / typhoid]

**terzhienn difoid** *gw.* fièvre typhoïdique [*médecine ◊ ou fièvre typhique - maladie infectieuse aiguë, contagieuse, due au bacille d'Eberth*] [en. typhoid fever / typhoid]

**terzhienn dizehan** *gw.* fièvre continue [*médecine ◊ fièvre qui persiste sans varier de plus de un degré en 24 heures*] [en. persistent fever]

**terzhienn dizehan** *gw.* fièvre en plateau [*médecine ◊ fièvre où la température persiste inchangée pendant toute la durée de la maladie*] [en. persistent fever]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**terzhienn ingal** *gw.* fièvre continue [*médecine ◊ fièvre qui persiste sans varier de plus de un degré en 24 heures*] [en. persistent fever]

**terzhienn ingal** *gw.* fièvre en plateau [*médecine ◊ fièvre où la température persiste inchangée pendant toute la durée de la maladie*] [en. persistent fever]

**terzhienn sinkopel** *gw.* fièvre syncopale [*médecine ◊ fièvre qui s'accompagne d'une syncope*] [en. syncopal fever]

**terzhienn skarlek** *gw.* scarlatine [*médecine ◊ maladie infectieuse aiguë de plus en plus rare, provoquée par le streptocoque hémolytique, se manifestant par une angine, une forte fièvre, une éruption ponctuée*] [en. scarlet fiever]

**terzhienn spanaus** *gw.* fièvre intermittente [*médecine ◊ fièvre qui s'arrête et reprend à intervalles irréguliers et imprévisibles*] [en. intermittent fever]

**terzhienn spanaus** *gw.* fièvre rémittente [*médecine ◊ fièvre qui évolue par accès rapprochés, séparés par des rémissions*] [en. remittent fever]

**terzhiennig** *gw.* -où fébricule [*médecine ◊ fièvre de 38°C*] [en. febricula]

**tes** *g.* -où pile [*informatique ◊ structure de stockage de données de type dernier entré premier sorti (LIFO)*] [en. stack] ○ **Augmenter la taille de la pile.** Brasaat an tes. ○ **Stocker dans la pile.** Lakaat en tes. ○ **Débordement de la pile.** Divog an tes.

**tesañ** *v.* empiler [*informatique ◊ en programmation, mettre au sommet de la pile*] [en. push / push onto a stack]

**teserakt** *g.* -où tesseract [*mathématiques ◊ géométrie - analogue quadridimensionnel du cube, également appelé 8-cellules ou octachore*] [en. tesseract / 8-cell / C8 / regular octachoron / octahedroid]

**teserezh / tesañ** *g.* -ioù, *av.* empilage [*informatique ◊ ou empilement - en programmation, action de mettre au sommet de la pile*] [en. push / push operation]

**teserezh / tesañ** *g.* -ioù, *av.* empilement [*informatique ◊ ou empilage - en programmation, action de mettre au sommet de la pile*] [en. push / push operation]

**teskad** *g.* -où ensemble [*mathématiques ◊ groupement d'objets distincts définis, soit par l'énumération de ces objets, soit par une ou plusieurs propriétés de ces objets*] [en. set] ○ **Le symbole de l'ensemble des nombres naturels est N.** N eo simbol teskad an niveroù naturel. ○ **Le symbole de l'ensemble des nombres entiers relatifs est Z.** Z eo simbol teskad an niveroù anterin relativel. ○ **Le symbole de l'ensemble des nombres rationnels est Q.** Q eo simbol teskad an niveroù rasionel. ○ **Le symbole de l'ensemble des nombres réels est R.** R eo simbol teskad an niveroù real. ○ **Le symbole de l'ensemble des nombres complexes est C.** C eo simbol teskad an niveroù kompleks.

**teskad** *g.* -où ensemble [*généralité ◊ collection, groupe, certain nombre (d'objets, d'idées, de personnes...)*] [en. set / collection / group / ensemble]

**teskad** *g.* -où jeu [*généralité ◊ ensemble complet d'objets de même nature et de même utilisation*] [en. set]

**teskad buk** *g.* ensemble cible [*mathématiques ◊ ou ensemble d'arrivée - ensemble des valeurs ou objets qui peuvent être utilisés comme extrémités des couples d'une relation*] [en. arrival set / codomain / counterdomain / set of destination] ○ **Associer chaque élément de l'ensemble de départ E à un et un seul élément de l'ensemble cible F.** Kevrediñ pep elfenn eus an teskad orin E ouzh un elfenn, hag unan hepken, eus an teskad buk F.

**teskad choazoù** *g.* ensemble de choix possibles [*mathématiques ◊ univers en probabilités*] [en. choice set / universe]

**teskad data** *g.* jeu de données [*informatique, traitement des données ◊ groupe de données cohérent et structuré, portant sur un sujet déterminé, accessible pour la consultation ou le téléchargement en un ou plusieurs fichiers*] [en. data set]

**teskad data** *g.* série de données [*informatique ◊ ensemble de données de même type*] [en. data set] ○ **série de données de type chronologique** serienn data a seurt kronologel ○ **série de données de type géométrique** serienn data a seurt geometrek ○ **érie de données de type linéaire** serienn data a seurt lineel ○ **série de données de type recopie incrémentée** serienn data a seurt adkopi inkremantet

**teskad dave** *g.* ensemble référentiel [*mathématiques ◊ ou référentiel - ensemble de tous les éléments considérés dans le cadre d'une théorie ou d'un problème*] [en. universal set / universal] ○ **Si un énoncé mathématique contient une ou des variables, l'ensemble référentiel de ces variables est l'ensemble des valeurs qu'on peut leur substituer.** Ma zo ur varienn pe ouzhpenn en un enoñsad matematikel ec'h eo teskad dave ar variennoù-mañ teskad an talvoudoù a c'hellomp lakaat en o flas. ○ **Le symbole généralement utilisé pour représenter l'ensemble référentiel est U.** Ar simbol U a vez implijet peurvuiañ evit taolennañ an teskad dave. ○ **Soit l'ensemble E = 1, 2, 3 dans un ensemble U = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 : l'ensemble U est l'ensemble référentiel de l'ensemble E.** Bezet an teskad E = **1, 2, 3 en un teskad U = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 : an teskad U eo teskad dave an teskad E.**

**teskad dave** *g.* **référentiel [mathématiques ◊ ou ensemble référentiel - ensemble de tous les éléments considérés dans le cadre d'une théorie ou d'un problème] [en. universal / universal set]** ○ **Si un énoncé mathématique contient une ou des variables, le référentiel de ces variables est l'ensemble des valeurs qu'on peut leur substituer.** Ma zo ur varienn pe ouzhpenn en un enoñsad matematikel ec'h eo teskad dave ar variennoù mañ teskad an talvoudoù a c'hellomp lakaat en o flas. ○ **Le symbole généralement utilisé pour représenter le référentiel est U.** Ar simbol U a vez implijet peurvuiañ evit taolennañ an teskad dave. ○ **Soit l'ensemble E = 1, 2, 3 dans un ensemble U = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 : l'ensemble U est le référentiel de l'ensemble E.** Bezet an teskad E = **1, 2, 3 en teskad U = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 : an teskad U eo teskad dave an teskad E.**

**teskad digor** *g.* **ensemble ouvert [mathématiques ◊ sous-ensemble d'un espace topologique qui ne contient aucun point de sa frontière] [en. open set]** ○ **un ensemble ouvert est un sous-ensemble d'un espace topologique qui ne contient aucun point de sa frontière** un teskad digor a zo un isteskad eus ur spas topologel ha n'endalc'h poent ebet eus e vevenn

**teskad digor** *g.* ouvert [*mathématiques ◊ ou ensemble ouvert - sous-ensemble d'un espace topologique qui ne contient aucun point de sa frontière*] [en. open set] ○ **un ouvert est un sous-ensemble d'un espace topologique qui ne contient aucun point de sa frontière** un teskad digor a zo un isteskad eus ur spas topologel ha n'endalc'h poent ebet eus e vevenn

**teskad digor** *g.* partie ouverte [*mathématiques ◊ sous-ensemble d'un espace topologique qui ne contient aucun point de sa frontière*] [en. open set] ○ **une partie ouverte est un sous-ensemble d'un espace topologique qui ne contient aucun point de sa frontière** un teskad digor a zo un isteskad eus ur spas topologel ha n'endalc'h poent ebet eus e vevenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teskad diskoulm** *g.* ensemble solution [*mathématiques ◊ ensemble des valeurs qui vérifient une équation ou une inéquation*] [en. solution set] ○ **Dans l'ensemble R des nombres réels, l'ensemble solution de l'inéquation x + 5 ≤ 12 est x Є R, x ≤ 7 ou ]–∞, 7].** Teskad diskoulm an digevatalenn x + 5 ≤ 12 e teskad R an niveroù real eo **x Є R, x ≤ 7 pe ]–∞, 7].**

**teskad diskretel g. ensemble discret [mathématiques ◊ sous-ensemble d'un espace topologique] [en. discrete set]**

**teskad eeunennoù g. ensemble de droites [mathématiques ◊ ou famille de droites - droites ayant des caractéristiques communes définies par des paramètres] [en. set of straight lines / family of straight lines]**

**teskad finit g. ensemble fini [mathématiques ◊ ensemble dont le cardinal est un nombre naturel] [en. finite set]**

**teskad galloud g. ensemble des parties d'un ensemble [mathématiques ◊ ou ensemble puissance d'un ensemble] [en. power set]**

**teskad galloud g. ensemble puissance d'un ensemble [mathématiques ◊ ou ensemble des parties d'un ensemble] [en. power set]**

**teskad goullo g. ensemble vide [mathématiques ◊ ensemble qui ne contient aucun élément] [en. empty set]**

**teskad infinit g. ensemble infini [mathématiques ◊ ensemble dont le cardinal n'est pas un nombre naturel] [en. infinite set]**

**teskad infinit niverapl g. ensemble infini dénombrable [mathématiques ◊ ensemble équipotent à l'ensemble des entiers naturels] [en. countably infinite set]**

**teskad klokaus g. ensemble complémentaire [mathématiques] [en. complement set / complement of a set] ○ dans un ensemble U, l'ensemble complémentaire de l'ensemble E est l'ensemble des éléments de U qui n'appartiennent pas à l'ensemble E.** en un teskad U, an teskad klokaus d'an teskad E eo teskad an elfennoù en U ha n'emaint ket en teskad E

**teskad kloz** *g.* ensemble fermé [*mathématiques ◊ ensemble dans lequel on a défini une loi de composition interne*] [en. closet set]

**teskad kloz** *g.* fermé [*mathématiques ◊ ou ensemble fermé - ensemble dans lequel on a défini une loi de composition interne*] [en. closet set]

**teskad kosiant** *g.* ensemble quotient [*mathématiques ◊ ensemble des classes d'équivalence d'un ensemble muni d'une relation d'équivalence*] [en. quotient set]

**teskad krommennoù** *g.* ensemble de courbes [*mathématiques ◊ ou famille de courbes - courbes ayant des caractéristiques communes définies par des paramètres*] [en. set of curves / family of curves]

**teskad lodennoù un teskad** *g.* ensemble des parties d'un ensemble [*mathématiques ◊ ou ensemble puissance d'un ensemble*] [en. power set]

**teskad lodennoù un teskad** *g.* ensemble puissance d'un ensemble [*mathématiques ◊ ou ensemble des parties d'un ensemble*] [en. power set]

**teskad nann-goullo** *g.* ensemble non vide [*mathématiques ◊ ensemble qui contient au moins un élément*] [en. nonempty set]

**teskad nann-niverapl** *g.* ensemble non dénombrable [*mathématiques ◊ ensemble infini qui ne peut être mis en bijection avec les entiers naturels*] [en. uncountable set]

**teskad niverapl** *g.* ensemble dénombrable [*mathématiques ◊ ensemble qui comprend autant d'éléments qu'une partie de l'ensemble des nombres naturels*] [en. countable set / denumerable set]

**teskad orin** *g.* ensemble de départ [*mathématiques ◊ ensemble des valeurs ou objets qui peuvent être utilisés comme origines des couples d'une relation*] [en. initial set] ○ **Associer chaque élément de l'ensemble de départ E à au plus un élément de l'ensemble d'arrivée F.** Lakaat pep elfenn eus an teskad orin E da genglotañ gant un elfenn eus an teskad pal F d'ar muiañ.

**teskad orin ul liammadur** *g.* ensemble de départ d'une relation [*mathématiques ◊ ensemble des valeurs ou objets qui peuvent être utilisés comme origines des couples d'une relation*] [en. initial set of a relation]

**teskad pal** *g.* ensemble d'arrivée [*mathématiques ◊ ou ensemble cible - ensemble des valeurs ou objets qui peuvent être utilisés comme extrémités des couples d'une relation*] [en. arrival set / codomain / counterdomain / set of destination] ○ **Associer chaque élément de l'ensemble de départ E à un et un seul élément de l'ensemble d'arrivée F.** Kevrediñ pep elfenn eus an teskad orin E ouzh un elfenn, hag unan hepken, eus an teskad pal F.

**teskad pal ul liammadur** *g.* ensemble d'arrivée d'une relation [*mathématiques ◊ ensemble des valeurs ou objets qui peuvent être utilisés comme extrémités des couples d'une relation*] [en. set of destination of a relation]

**teskad poentoù** *g.* ensemble de points [*mathématiques ◊ points ayant des caractéristiques communes définies par des paramètres*] [en. set of points]

**teskad serr** *g.* ensemble fermé [*mathématiques ◊ ensemble dans lequel on a défini une loi de composition interne*] [en. closet set]

**teskad serr** *g.* fermé [*mathématiques ◊ ou ensemble fermé - ensemble dans lequel on a défini une loi de composition interne*] [en. closet set]

**teskad stadamantoù** *gw.* jeu d'instructions [*informatique ◊ ensemble des instructions d'un calculateur ou d'un langage de programmation ou des langages de programmation d'un système de programmation*] [en. set of instructions / set of statements]

**teskad urzhiet** *g.* ensemble ordonné [*mathématiques ◊ ensemble muni d'une relation d'ordre définie entre ses éléments*] [en. ordered set]

**teskad urzhiet a-bezh** *g.* ensemble totalement ordonné [*mathématiques ◊ ensemble dont tous les éléments sont comparables*] [en. totally ordered set]

**teskad urzhiet a-zarn** *g.* ensemble partiellement ordonné [*mathématiques ◊ ensemble dont tous les éléments ne sont pas comparables*] [en. partially ordered set] ○ **l'ensemble N des nombres naturels est partiellement ordonné par la relation « ... divise... » (2 divise 4, 6, 8... mais ne divise pas 3, 5, 7, 9...)** teskad N an niveroù naturel a zo urzhiet a-zarn gant al liammadur « ... a rann... » (2 a rann 4, 6, 8... met ne rann ket 3, 5, 7, 9...)

**teskad urzhiet holl** *g.* ensemble totalement ordonné [*mathématiques ◊ ensemble dont tous les éléments sont comparables*] [en. totally ordered set] ○ **l'ensemble R des nombres réels (et donc les sous-ensembles Q, Z, N) est totalement ordonné par la relation « ... est inférieur ou égal à... », dont le symbole est « ≤ »** teskad R an niveroù real (hag e-se an isteskadoù Q, Z, N) a zo urzhiet holl gant al liammadur « ... a zo bihanoc'h eget pe kevatal da... », dezhañ ar simbol « ≤ »

**teskadel** *ag.* ensembliste [*mathématiques ◊ qui appartient à la théorie mathématique des ensembles*] [en. set] ○ **algèbre ensembliste** aljebr teskadel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teskadoù** *ep.* ensembliste [*mathématiques ◊ qui appartient à la théorie mathématique des ensembles*] [en. set] ○ **algèbre ensembliste** aljebr teskadoù

**teskadoù disjunt** *g.* ensembles disjoints [*mathématiques ◊ ensembles qui n'ont aucun élément commun*] [en. disjoint sets]

**teskaouer** *g.* -ioù collecteur [*informatique ◊ ou robot d'indexation, robot de collecte - composant logiciel conçu pour collecter les ressources (pages Web, vidéos...) afin de permettre à un moteur de recherche de les indexer*] [en. crawler / spider / Web crawler]

**tesla** *g.* tesla [*physique ◊ unité d'induction magnétique - symbole: T*] [en. tesla]

**teslametr** *g.* -où teslamètre [*physique ◊ appareil de mesure sondant un champ magnétique et permettant d'en vérifier l'orientation*] [en. teslameter]

**test** *g.* -où contrôle [*éducation, enseignement ◊ test de connaissance*] [en. test] ○ **faire un contrôle de sciences naturelles** ober un test skiantoù naturel

**test** *g.* -où essai [*sciences, technique ◊ test, expérimentation*] [en. trial / test / testing] ○ **essais sur route d'une automobile** testoù ur wetur war hent ○ **essais au sol et essais en vol d'un avion** testoù war leur ha testoù war nij un aerlestr

**test** *g.* -où examen [*médecine ◊ test, contrôle biologique ou chimique*] [en. test]

**test** *g.* -où test [*sciences, technique ◊ recherche des qualités ou des propriétés de quelque chose*] [en. test / trial]

**test alkol** *g.* éthylotest [*médecine, santé ◊ appréciation du taux d'alcool dans l'air expiré au moyen d'un appareil ; cet appareil lui-même*] [en. alcohol test]

**test analitek** *g.* test analytique [*sciences*] [en. analytical test]

**test anavezout** *g.* test de reconnaissance [*sciences ◊ ou test d'identification - technique permettant d'identifier quelque chose (produit chimique...)*] [en. identification test / recognition test]

**test antigenek** *g.* test antigénique [*médecine ◊ permet de détecter les antigènes que produit un virus*] [en. antigen test]

**test ar voest du** *g.* test de la boîte noire [*informatique ◊ ou test fonctionnel - test qui vérifie les sorties générées par un système de traitement de l'information en fonction d'entrées sélectionnées et de conditions d'exécution*] [en. black box testing / functional testing]

**test brazezder** *g.* test de grossesse [*médecine ◊ méthode de diagnostic de la grossesse*] [en. pregnancy test]

**test flokulañ er becher** *g.* test de floculation en bécher [la.*boratoire ◊ analyse de laboratoire permettant de simuler, en bécher, les conditions de coagulation et de floculation dans un échantillon d'eau à traiter afin de déterminer les meilleurs dosages de coagulants*] [en. jar test]

**test fonksionel** *g.* test fonctionnel [*informatique ◊ ou test de la boîte noire - test qui vérifie les sorties générées par un système de traitement de l'information en fonction d'entrées sélectionnées et de conditions d'exécution*] [en. black box testing / functional testing]

**test gant data ankivil** *g.* test à données aléatoires [*sécurité informatique ◊ test fonctionnel qui a pour objectif de déceler d'éventuelles défaillances informatiques, en entrant aléatoirement des données, notamment à l'intérieur d'un champ*] [en. fuzzing / fuzz testing]

**test Guthrie** *g.* test de Guthrie [*biologie, médecine ◊ Méthode microbiologique permettant le dosage semi-quantitatif rapide de la phénylalanine sanguine*] [en. Guthrie's test]

**test gwad** *g.* examen sanguin [*médecine ◊ ou analyse de sang - examen de laboratoire réalisé sur un échantillon de sang prélevé*] [en. blood test]

**test gwad** *g.* prélèvement de sang [*médecine ◊ ou prélèvement sanguin - prise de sang pour l'analyse, la transfusion*] [en. taking of blood / blood test]

**test gwad** *g.* prélèvement sanguin [*médecine ◊ ou prélèvement de sang - prise de sang pour l'analyse, la transfusion*] [en. taking of blood / blood test]

**test gwad** *g.* prise de sang [*médecine ◊ prélèvement de sang pour l'analyse, la transfusion*] [en. taking of blood / blood test]

**test gwad** *g.* test sanguin [*médecine ◊ prise de sang et analyse du sang prélevé*] [en. blood test]

**test gwiriegezh** *g.* test de validité [*informatique ◊ évaluation sommaire du fonctionnement d'un logiciel, qui ne cible que les éléments ayant été ajoutés, modifiés ou corrigés depuis sa version précédente*] [en. sanity test / sanity check]

**test identifiañ** *g.* test d'identification [*sciences ◊ ou test de reconnaissance - technique permettant d'identifier quelque chose (produit chimique...)*] [en. identification test / recognition test]

**test identifiañ ionoù** *g.* test d'identification d'ions [*chimie ◊ test de reconnaissance d'ions*] [en. ion identification test / ion recognition test]

**test immunokimiek** *g.* test immunochimique [*médecine ◊ test utilisant conjointement des techniques immunologiques et biochimiques*] [en. immunochemical test]

**test intent** *g.* test d'intelligence [*médecine, psychologie ◊ outil conçu pour mesurer les capacités cognitives et le fonctionnement intellectuel d'un individu*] [en. intelligence test]

**test intruadur** *g.* test d'intrusion [*sécurité informatique ◊ test visant à reproduire de manière contrôlée les conditions réelles d'une attaque sur un réseau ou un système d'information pour détecter les failles de sécurité*] [en. intrusion test / penetration test]

**test kaptcha** *g.* test captcha [*sécurité informatique ◊ programme qui protège les sites Web et les applications contre les robots logiciels en générant des tests qui ne peuvent être accomplis que par des humains*] [en. captcha test / captcha] ○ **Le terme captcha est l'acronyme de « completely automated public turing test to tell computers and humans apart ».** An termen captcha eo akronim « completely automated public turing test to tell computers and humans apart ».

**test moged** *g.* test de fumée [*informatique ◊ évaluation sommaire des fonctions essentielles d'un logiciel en développement ainsi que de sa stabilité*] [en. smoke test]

**test nann-regresiñ** *g.* test de non-régression [*informatique ◊ ou test de régression - test pour s'assurer que les modifications d'un logiciel n'affectent pas le fonctionnement des parties déjà développées et testées*] [en. non-regression test / regression test]

**test oksimetrek** *g.* test oxymétrique [*médecine ◊ test non invasif et indolore mesurant le niveau de saturation en oxygène dans le sang*] [en. oximetric test]

**test ouzh ar flammenn** *g.* test à la flamme [*chimie ◊ procédé utilisé en chimie pour détecter la présence de certains ions métalliques*] [en. burn test]

**test parazitologel** *g.* examen parasitologique [*médecine ◊ ou test parasitologique - examen qui permet de rechercher des parasites et leurs œufs (dans un échantillon de selles, dans la peau)*] [en. parasitological examination / parasitological test]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**test parazitologel** *g.* test parasitologique [*médecine ◊ ou examen parasitologique - examen qui permet de rechercher des parasites et leurs œufs (dans un échantillon de selles, dans la peau)*] [en. parasitological test / parasitological examination]

**test PCR** *g.* test PCR [*médecine ◊ test nasopharyngé qui permet de déterminer au moment du prélèvement si une personne est porteuse du virus de la Covid-19 ; PCR est l'acronyme de l'anglais polymerase chain reaction*] [en. PCR test]

**test poellad** *g.* test logiciel [*informatique ◊ procédure de vérification partielle d'un logiciel*] [en. software testing] ○ **faire un test logiciel de libération de la mémoire** ober un test poellad diwar-benn dizalouadur ar memor

**test prizioù war-linenn** *g.* analyse comparative en ligne [*commerce*] [en. online benchmarking]

**test psikologel** *g.* test psychologique [*psychologie ◊ épreuve codifiée destinée à mettre en évidence certaines réactions, certaines facultés et à doser leur développement*] [en. psychological test]

**test psikometrek** *g.* test psychométrique [*psychologie ◊ mesure des traits psychologiques d'un individu*] [en. psychometric test]

**test psikoteknikel** *g.* test psychotechnique [*psychologie ◊ test permettant d'évaluer le profil psychologique d'une personne*] [en. psychotechnical test]

**test radiografek** *g.* essai radiographique [*métallurgie ◊ essai non-destructif des métaux utilisant les rayons X.*] [en. x-ray test]

**test regresiñ** *g.* test de régression [*informatique ◊ ou test de non-régression - test pour s'assurer que les modifications d'un logiciel n'affectent pas le fonctionnement des parties déjà développées et testées*] [en. regression test / non-regression test]

**test reizhder** *g.* test de validité [*informatique ◊ évaluation sommaire du fonctionnement d'un logiciel, qui ne cible que les éléments ayant été ajoutés, modifiés ou corrigés depuis sa version précédente*] [en. sanity test / sanity check]

**test serologel** *g.* test sérologique [*médecine ◊ test permettant la mise en évidence dans le sérum sanguin d'anticorps spécifiques dirigés contre un agent infectieux ou des protéines étrangères*] [en. serological test / serologic test / serology test]

**test termek ar gwer trempet** *g.* épreuve thermique du verre trempé [*matériaux ◊ test qui consiste à chauffer, dans des conditions contrôlées, des vitrages en verre trempé pour provoquer la casse de ceux qui présentent des défauts non décelables par d'autres méthodes*] [en. heat soak test / HST]

**test toksikologel** *g.* test toxicologique [*médecine ◊ outil de dépistage urinaire, salivaire ou du sang permettant de mettre en évidence la présence de certaines toxines dans le corps*] [en. toxicological test]

**test tuberkulinek** *g.* test tuberculinique [*médecine ◊ test cutané à la tuberculine*] [en. tuberculin skin test]

**test Turing** *g.* test de Turing [*intelligence artificielle ◊ test consistant à mettre en communication, à l'aveugle, un être humain et un ordinateur pour vérifier s'ils sont capables d'atteindre les mêmes niveaux de performance*] [en. Turing test]

**test unvez** *g.* test unitaire [*informatique ◊ ou essai unitaire - test qui permet de vérifier qu'un composant du logiciel ou qu'une partie d'un programme ne comporte pas d'erreurs d'exécution ou de programmation*] [en. unit test / unit testing]

**test vielladur** *g.* test d'ovulation [*médecine ◊ test qui permet de repérer l'hormone lutéinisante (LH) sécrétée par l'hypophyse*] [en. ovulation test]

**testañ** *v.* essayer [*sciences, technique ◊ expérimenter, tester*] [en. try / try out / test / attempt] ○ **essayer un vaccin** testañ ur vaksin ○ **essayer une automobile** testañ ur wetur

**testeni** *g.* -où certificat [*administration, droit ◊ écrit qui émane d'une autorité compétente et atteste un fait*] [en. certificate]

**testeni niverek** *g.* certificat numérique [*sécurité informatique ◊ certificat délivré par une autorité de certification, accompagnant la transmission d'un document électronique*] [en. digital certificate / public key certificate / digital identity certificate] ○ **un certificat numérique contient notamment les informations sur l'identité du détenteur de la clé publique, la clé publique elle-même ainsi que sa date d'expiration** en un testeni niverek e kaver ispisial an titouroù war identelezh perc'henn an alc'hwez publik, an alc'hwez publik hag e deiz termen

**testeniekaat** *v.* certifier [*administration, droit ◊ garantir par un acte*] [en. certify / authenticate] ○ **certifier une signature** testeniekaat ur sinadur

**testeniekadur forest** *g.* certification forestière [*foresterie ◊ processus qui permet d'attester la conformité des pratiques de gestion forestière d'un requérant à des normes préétablies visant l'aménagement durable des forêts*] [en. forest certification]

**testeniekadur / testeniekaat** *g.* -ioù, *av.* certification [*administration, droit ◊ certificat délivré par un organisme indépendant attestant la conformité (d'un produit, d'un service) aux normes et règlements en vigueur*] [en. certification]

**testeniekaet ekologel** *ag.* certifié écologique [*écologie, industrie de la construction ◊ ou écocertifié - reconnu par un système de certification de développement durable*] [en. eco-certified / green-certified] ○ **bois certifié écologique** koad testeniekaet ekologel

**testenn** *gw.* -où texte [*édition, bureau ◊ ensemble de termes, de phrases constituant un écrit*] [en. text]

**testenn sternet** *gw.* encadré [*édition, bureau ◊ texte entouré d'un trait*] [en. outlined text]

**testenn trolinennet** *gw.* encadré [*édition, bureau ◊ texte entouré d'un trait*] [en. outlined text]

**tester** *g.* -ioù indicateur [*chimie ◊ substance utilisée dans un test*] [en. indicator / tracer]

**tester** *g.* -ien testeur [*sciences, technique ◊ personne, appareil, qui teste*] [en. tester]

**tester oksidadur-reduadur** *g.* indicateur d'oxydo-réduction [*chimie ◊ couple oxydant-réducteur dont chacune des deux formes possède une couleur différente*] [en. oxidation-reduction indicator]

**testiñ** *v.* tester [*sciences, technique ◊ soumettre à un test pour évaluer*] [en. test / try]

**test-kroaz** *g.* testoù-kroaz croisement-test [*biologie ◊ ou test-cross - croisement d'un hétérozygote double ou multiple avec son correspondant récessif, double ou multiple, en vue d'en éprouver l'homozygotie ou le linkage*] [en. test-cross]

**test-kroaz** *g.* test-cross [*biologie ◊ croisement d'un hétérozygote double ou multiple avec son correspondant récessif, double ou multiple, en vue d'en éprouver l'homozygotie ou le linkage*] [en. test-cross]

**testosteron** *g.* -où testostérone [*biologie, médecine ◊ hormone mâle sécrétée par les testicules, qui stimule le développement des organes génitaux mâles et détermine l'apparition des caractères sexuels mâles secondaires*] [en. testosterone]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Testudines** *g.* Testudines / Tortues [*zoologie ◊ ou Chelonia - ordre de reptiles quadrupèdes caractérisés par une queue rudimentaire et pourvus d'une carapace enfermant le tronc, d'où émergent la tête et les membres (tortues)*] [la. Testudines] [en. Testudines]

**tetanek** *ag.* tétanique [*médecine ◊ relatif au tétanos*] [en. tetanus] ○ **anatoxine tétanique** anatoksin tetanek

**tetaniezh** *gw.* -où tétanie [*médecine ◊ syndrome caractérisé par un état permanent d'hyperexcitabilité neuromusculaire*] [en. tetany]

**tetanizadur / tetanizañ** *g.* -ioù, *av.* tétanisation [*médecine ◊ fait de tétaniser, de provoquer des contractures, des crampes comme celles survenant lors d'un tétanos*] [en. tetanization]

**tetanizañ** *v.* tétaniser [*médecine ◊ provoquer des contractures tétaniques ; mettre en état de tétanos physiologique*] [en. tetanize]

**tetanos** *g.* tétanos [*médecine ◊ maladie infectieuse grave, non contagieuse, non immunisante et qui est causée par la bactérie Clostridium tetani qui, de la terre, pénètre dans l'organisme à travers une plaie souillée*] [en. tetanus]

**tetanos** *ep.* tétanique [*médecine ◊ relatif au tétanos*] [en. tetanus] ○ **anatoxine tétanique** anatoksin tetanos

**tetanotoksin** *g.* -où tétanotoxine [*biologie ◊ ptomaïne toxique provenant des bacilles du tétanos*] [en. tetanus toxin]

**Tetis** Téthys [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Tethys]

**tetra** *et.* tétra [*terminologie ◊ du grec qui signifie quatre*] [en. tetra]

**tetraborat** *g.* -où tétraborate [*chimie ◊ sel de l'acide borique dont la molécule contient quatre atomes de bore*] [en. tetraborate]

**tetraborat disodiom** *g.* tétraborate de disodium [*chimie ◊ borax*] [en. disodium tetraborate]

**Tetracorallia** *gw.* Tetracorallia / Tétracoralliaires [*paléontologie ◊ ordre d'Anthozoaires fossiles*] [en. Tetracorallia]

**tetrad** *g.* -où tétrade [*sciences ◊ groupe de quatre éléments*] [en. tetrad]

**tetrafluoridenn** *gw.* -où tétrafluorure [*chimie ◊ composé contenant quatre atomes de fluor*] [en. tetrafluoride]

**tetrafluoridenn garbon** *gw.* tétrafluorure de carbone [*chimie ◊ aussi appelé fréon 14 - gaz stable, ininflammable et incolore de formule CF4*] [en. carbon tetrafluoride]

**tetrafluoroetan** *g.* -où tétrafluoroéthane [*chimie ◊ hydrocarbure halogéné*] [en. tetrafluoroethane]

**tetrafluoroeten** *g.* -où tétrafluoroéthène [*chimie ◊ ou tétrafluoroéthylène*] [en. tetrafluoroethene]

**tetrafluoroetilen** *g.* -où tétrafluoroéthylène [*chimie ◊ ou tétrafluoroéthène*] [en. tetrafluoroethylene]

**tetragon** *g.* -où tétragone [*mathématiques ◊ ou quadrilatère - polygone à quatre côtés*] [en. tetragon]

**tetragonal** *ag.* quadratique [*physique, cristallographie ◊ ou tétragonal - dont la maille élémentaire est un prisme rectangulaire avec une base carrée*] [en. tetragonal] ○ **système quadratique** sistem tetragonal

**tetragonal** *ag.* tétragonal [*mathématiques ◊ relatif au tétragone*] [en. tetragonal] ○ **atome tétragonal** atom tetragonal

**tetragonal** *ag.* tétragonal [*physique, cristallographie ◊ ou quadratique - dont la maille élémentaire est un prisme rectangulaire avec une base carrée*] [en. tetragonal] ○ **système tétragonal** sistem tetragonal

**tetragonez** *st.* -enn tétragone [*botanique ◊ plante à tiges rampantes et ramifiées, qui doit son nom à la forme de ses graines*] [la. Tetragonia tetragonioïdes] [en. tetragonia]

**tetrahedr** *g.* -où tétraèdre [*mathématiques ◊ polyèdre à quatre 4 faces triangulaires*] [en. tetrahedron] ○ **un tétraèdre est un polyèdre possédant quatre faces triangulaires** un tetrahedr a zo ur polihedr dezhañ pevar dal tric'hognek

**tetrahedr ortokreizek** *g.* tétraèdre orthocentrique [*mathématiques ◊ tétraèdre dont les quatre hauteurs sont concourantes*] [en. orthocentric tetrahedron]

**tetrahedral** *ag.* tétraédral [*mathématiques ◊ ou tétraédrique - qui a la forme d'un tétraèdre ; relatif au tétraèdre*] [en. tetrahedral] ○ **cristal tétraédral** kristal tetrahedral

**tetrahedral** *ag.* tétraédrique [*mathématiques ◊ ou tétraédral - qui a la forme d'un tétraèdre ; relatif au tétraèdre*] [en. tetrahedral] ○ **cristal tétraédrique** kristal tetrahedral ○ **intermédiaire tétraédrique** hantereg tetrahedral

**tetrakloretilen** *g.* -où tétrachloroéthylène [*chimie ◊ liquide incolore, d'odeur éthérée, non inflammable*] [en. tetrachloroethylene]

**tetrakloridenn** *gw.* -où tétrachlorure [*chimie ◊ composé dont la molécule comporte quatre atomes de chlore*] [en. tetrachloride]

**tetrakloridenn garbon** *gw.* tétrachlorure de carbone [*chimie ◊ composé liquide, incolore, ininflammable et toxique*] [en. carbon tetrachloride]

**tetrakub** *g.* -où tétracube [*mathématiques ◊ polycube composé de quatre cubes*] [en. tetracube]

**tetramer** *g.* -où tétramère [*biochimie ◊ polymère formé de quatre monomères pas forcément identiques*] [en. tetramer]

**tetramerek** *ag.* tétramère [*biochimie ◊ ou tétramérique - relatif à un polymère formé de quatre monomères*] [en. tetrameric] ○ **protéine tétramère** protein tetramerek

**tetramerek** *ag.* tétramère [*botanique ◊ qualifie une fleur dont les verticilles comportent chacun quatre pièces à la base (quatre pétales et quatre sépales)*] [en. tetramerous] ○ **fleur tétramère** bleunienn detramerek

**tetramerek** *ag.* tétramère [*zoologie ◊ s'agissant d'insectes, dont les tarses sont composés de quatre parties*] [en. tetramerous] ○ **insecte tétramère** amprevan tetramerek

**tetramerek** *ag.* tétramérique [*biochimie ◊ ou tétramère - relatif à un polymère formé de quatre monomères*] [en. tetrameric] ○ **protéine tétramérique** protein tetramerek

**tetrametilsilan / TMS** *g.* -où tétraméthylsilane / TMS [*physique, chimie ◊ composé organosilicié*] [en. tetramethylsilane / TMS]

**tetraplegek** *ag.* tétraplégique [*médecine ◊ atteint de tétraplégie*] [en. tetraplegic] ○ **personne tétraplégique** den tetraplegek

**tetraplegia / tetraplegiezh** *g.* -où, *gw.* -où tétraplégie [*médecine ◊ paralysie des quatre membres*] [en. tetraplegia]

**tetraploid** *ag.* tétraploïde [*biologie ◊ se dit d'un taxon ou d'une cellule dont le nombre chromosomique est (4n)*] [en. tetraploid] ○ **végétaux tétraploïdes** plant tetraploid

**tetraploidiezh** *gw.* -où tétraploïdie [*biologie ◊ anomalie du nombre des chromosomes, chaque cellule comportant 92 chromosomes, soit 4 paires au lieu de 46 soit deux paires*] [en. tetraploidy]

**tetrapod** *g.* -ed tétrapode [*zoologie ◊ animal qui a quatre membres*] [en. tetrapod]

**tetrapod** *ag.* tétrapode [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ s'agissant d'un robot marcheur, qui a quatre jambes*] [en. four-legged / tetrapod] ○ **robot tétrapode** robot tetrapod

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tetrasetek** *ag.* tétracétique [*chimie ◊ constitué de quatre radicaux acétique*] [en. tetraacetic] ○ **acide éthylène diamine tétracétique / EDTA** trenkenn etilen diamin tetrasetek / EDTA

**tetrasiklek** *ag.* tétracyclique [*botanique ◊ à 4 verticilles de pièces florales*] [en. tetracyclic] ○ **fleur tétracyclique** bleunienn detrasiklek

**tetrasporenn** *gw.* -où tétraspore [*botanique ◊ spore végétale produite dans un tétrasporocyste, finissant à un stade prothalle chez les algues*] [en. tetraspore]

**tetrasporofit** *g.* -où tétrasporophyte [*botanique ◊ algue diploïde générée par la plupart des floridées, sous-groupe des rhodophycées (algues rouges)*] [en. tetrasporophyte]

**tetrasporofitek** *ag.* tétrasporophytique [*botanique ◊ relatif aux tétrasporophytes*] [en. tetrasporophytic]

**tetrasporosist** *g.* -où tétrasporocyste [*mycologie ◊ cyste produisant quatre spores méiotiques, chez certaines algues rouges, algues brunes et champignons*] [en. tetrasporocyst]

**tetravalañs** *gw.* -où tétravalence [*physique, chimie ◊ caractère de ce qui est tétravalent*] [en. tetravalence / tetravalency]

**tetravalant** *ag.* tétravalent [*physique, chimie ◊ qui a la valence 4*] [en. tetravalent] ○ **atome tétravalent** atom tetravalant

**tetroz** *g.* -où tétrose [*chimie ◊ ose à quatre atomes de carbone*] [en. tetrose]

**teuc'h** *ag.* consistant [*alimentation, nutrition ◊ épais*] [en. thick / substantial] ○ **nourriture consistante** boued teuc'h

**teuc'hal** *v.* tousser [*médecine ◊ avoir un accès de toux, expulsion bruyante de l'air due à une irritation, à un rhume ...*] [en. cough]

**teuc'hegezh** *gw.* -ioù obésité [*médecine ◊ hypertrophie générale du tissu adipeux engendrant un excès de poids corporel, provoquée par une suralimentation énergétique (obésité exogène) ou par des dysfonctionnements hormonaux (obésité endogène)*] [en. obesity]

**teuc'hegezh abdomenel** *gw.* obésité abdominale [*médecine ◊ ou obésité androïde - obésité caractérisée par une accumulation excessive de tissus adipeux sous-cutanés au niveau de l'abdomen*] [en. abdominal obesity / android obesity]

**teuc'hegezh android** *gw.* obésité androïde [*médecine ◊ ou obésité abdominale - obésité caractérisée par une accumulation excessive de tissus adipeux sous-cutanés au niveau de l'abdomen*] [en. android obesity / abdominal obesity]

**teuc'hegezh endogenek** *gw.* obésité endogène [*médecine ◊ obésité causée par des troubles métaboliques ou endocriniens*] [en. endogenous obesity]

**teuc'hegezh eqzogenek** *gw.* obésité exogène [*médecine ◊ obésité causée par la suralimentation*] [en. exogenous obesity]

**teuc'hek** *ag.* obèse [*médecine ◊ qui est atteint d'obésité*] [en. obese] ○ **personne obèse** den teuc'hek

**teuc'hekaat** *v.* devenir obèse [*médecine ◊ devenir atteint d'obésité*] [en. become obese]

**teuc'hekaat** *v.* obèse (devenir) [*médecine ◊ devenir atteint d'obésité*] [en. become obese]

**teuc'heugn** *g.* toux sèche [*médecine ◊ toux, généralement douloureuse, se caractérisant par l'absence d'expectorations*] [en. dry cough]

**teuc'heugnal** *v.* tousser [*médecine ◊ avoir une toux sèche*] [en. cough]

**teuc'heukañ** *v.* toussoter [*médecine ◊ tousser doucement, se racler discrètement la gorge*] [en. give a little cough / have a bit of a cough / have a slight cough]

**teuc'heukañ** *av.* toussotement [*médecine ◊ action de toussoter*] [en. coughing / cough / slight coughing / slight cough]

**teul** *g.* -ioù document [*sciences, technique ◊ unité constituée par une quantité délimitée d'information intelligible, et par le support auquel elle est liée physiquement ou logiquement*] [en. document]

**teul** *g.* -ioù document [*informatique ◊ fichier créé au moyen d'un logiciel d'application*] [en. document] ○ **afficher un document à l'écran** diskwel un teul war ar skramm

**teul deskriv** *g.* teulioù deskriv descriptif [*généralité ◊ document de description : d'un projet, d'un produit*] [en. narrative / detailed description]

**teul elektronikel** *g.* document électronique [*informatique ◊ ou document numérique - document stocké sur un support électronique ou virtuel, et dont l'accès nécessite l'utilisation d'un appareil électronique*] [en. electronic document / e-document / digital document]

**teul kleved-gweled** *g.* document audiovisuel [*audiovisuel ◊ document nécessitant l'utilisation d'un équipement pour être vu et/ou écouté*] [en. audio-visual document]

**teul kompoderet** *g.* document informatisé [*informatique ◊ document électronique constitué d'un ensemble ordonné d'éléments de données élaboré selon des règles de syntaxe et un vocabulaire normalisés*] [en. computerized document]

**teul lieskolonenn** *g.* document multicolonne [*informatique ◊ document à plusieurs colonnes (tableau)*] [en. multi-column document]

**teul mestr** *g.* document maître [*informatique ◊ document qui permet de gérer des documents volumineux en regroupant des documents individuels (appelés sous-documents)*] [en. master document]

**teul niverek** *g.* document numérique [*informatique ◊ ou document électronique - document stocké sur un support électronique ou virtuel, et dont l'accès nécessite l'utilisation d'un appareil électronique*] [en. electronic document / e-document / digital document]

**teul paper** *g.* document papier [*sciences, technique ◊ document dont le support est le papier*] [en. paper document]

**teul skiantel** *g.* document scientifique [*sciences ◊ rapport écrit et publié décrivant les résultats originaux d'un travail de recherche*] [en. scientific document / scientific paper]

**teul son** *g.* document sonore [*audiovisuel ◊ document nécessitant l'utilisation d'un équipement pour être écouté*] [en. audio document]

**teul son-skeudenn** *g.* document audiovisuel [*audiovisuel ◊ document nécessitant l'utilisation d'un équipement pour être vu et/ou écouté*] [en. audio-visual document]

**teul son-video** *g.* document audiovisuel [*audiovisuel ◊ document nécessitant l'utilisation d'un équipement pour être vu et/ou écouté*] [en. audio-visual document]

**teul teknikel** *g.* document technique [*technique ◊ dossier contenant tous les renseignements techniques relatifs à un produit*] [en. technical document / technical paper]

**teul war-linenn** *g.* document en ligne [*informatique ◊ document électronique qui est accessible en réseau*] [en. online document / inline document]

**teulenn** *gw.* -où devise [*gestion, finance ◊ monnaie officielle ; tout actif financier liquide libellé en monnaie étrangère*] [en. currency]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teulfilm** *g.* -où documentaire [*audiovisuel ◊ ou film documentaire - film de non-fiction qui constitue un document présentant des événements, des personnes ou des faits tels qu'observés dans la réalité*] [en. documentary film]

**teulfilm** *g.* -où film documentaire [*audiovisuel ◊ ou documentaire - film de non-fiction qui constitue un document présentant des événements, des personnes ou des faits tels qu'observés dans la réalité*] [en. documentary film]

**teulfilmour** *g.* -ien documentariste [*audiovisuel ◊ réalisateur de films documentaires*] [en. documentarist]

**teuliad** *g.* -où dossier [*informatique ◊ ensemble de fichiers, de documents*] [en. folder / directory] ○ **un dossier est une zone sur un espace de stockage où peuvent être rangés de façon arbitraire des sous-dossiers et des fichiers** un teuliad a zo un dachenn eus ur spas klenkañ e-lec'h ma c'heller renkañ is-teuliadoù ha fichennoù en un doare arbitrel

**teuliad medisinel** *g.* dossier médical [*médecine ◊ ensemble des documents relatifs aux soins administrés à un patient*] [en. medical record]

**teuliadur** *g.* -ioù documentation [*sciences, technique ◊ ensemble de documents*] [en. documentation / literature]

**teuliadur produ** *g.* documentation produit [*industrie ◊ informations relatives à un produit*] [en. product documentation]

**teuliadur teknikel** *g.* documentation technique [*industrie ◊ renseignements techniques relatifs à un produit*] [en. technical documentation]

**teuliadur war-linenn** *g.* documentation en ligne [*informatique ◊ documentation disponible sur Internet*] [en. online documentation]

**teuliadur / teuliañ** *g.* -ioù, *av.* documentation [*sciences, technique ◊ fait de documenter*] [en. documentation]

**teuliañ** *v.* documenter [*sciences, technique ◊ fournir des documents*] [en. document]

**teuliet** *ag.* documenté [*sciences, technique ◊ comportant des explications écrites*] [en. documented] ○ **code documenté** kod teuliet

**teulioù** *g.* documentation [*sciences, technique ◊ ensemble de documents*] [en. documentation / literature]

**teureug** *g.* -ed oursin [*zoologie ◊ animal marin en forme de boule recouverte de piquants*] [la. Paracentrotus lividus] [en. sea urchin]

**teurkiñ** *v.* étarquer [*marine, nautisme ◊ raidir, tendre le plus possible (cordage, voile)*] [en. hoist a sail home / hoist home / harden in / tauten / stretch a sail] ○ **étarquer la voile pour l'empêcher de faire des plis** teurkiñ al lien kuit dezhi da ridañ

**teurkiñ** *av.* étarquage [*marine, nautisme ◊ action de raidir, de tendre le plus possible (cordage, voile)*] [en. hoisting a sail home / stretching a sail]

**teusteukañ** *v.* bricoler [*sport, loisirs ◊ installer, aménager en amateur et avec ingéniosité*] [en. do DIY / fix things]

**teusteuker** *g.* -ien bricoleur [*sport, loisirs ◊ personne qui pratique le bricolage*] [en. do-it-yourselfer / DIY enthusiast]

**teusteukerezh / teusteukañ** *g.* -ioù, *av.* bricolage [*sport, loisirs ◊ action de bricoler*] [en. do-it-yourself / do-it-yourselfery / DIY] ○ **acheter des matériaux de bricolage** prenañ dafaroù teusteukañ

**teutal** *v.* tâter [*médecine ◊ explorer avec la main*] [en. feel]

**teuz** *g.* fonte [*métallurgie ◊ fabrication par fusion*] [en. melting] ○ **procéder à la fonte des pièces d'or pour en faire un lingot** ober un teuz d'ar pezhioù aour d'ober un dolzenn ○ **fabriquer par fonte / fabriquer par fusion** ober dre deuz

**teuz** *ep.* fondu [*physique ◊ qui est passé de l'état solide à l'état liquide*] [en. melted / molten] ○ **neige fondue** erc'h teuz

**teuz** *ag.* fusion (en) [*physique ◊ à l'état fondu*] [en. molten] ○ **fer en fusion** houarn teuz

**teuzadur** *g.* -ioù bain de fusion [*travail des métaux ◊ matière en fusion*] [en. molten bath / puddle]

**teuzadur** *g.* -ioù matière en fusion [*physique ◊ matière dont la température est supérieure à sa température de fusion*] [en. molten material]

**teuzant** *g.* -où fondant [*travail des matériaux ◊ substance facilitant la fusion de certains corps*] [en. flux]

**teuzell** *gw.* -où fusible [*physique, électricité ◊ organe de sécurité électrique constitué d'un petit fil en alliage fusible*] [en. fuse] ○ **fusible de dix ampères** teuzell dek amper

**teuzerc'h** *g.* neige fondue [*science de l'atmosphère ◊ neige qui généralement tombe lorsque la température de l'air est comprise entre 1 et 3 degrés Celsius*] [en. slush]

**teuzerezh-dir** *g.* aciérie [*métallurgie ◊ fabrication de l'acier*] [en. steel works] ○ **fours d'aciérie électriques** fornioù teuzerezh-dir elektrek ○ **fours d'aciérie à l'oxygène** fornioù teuzerezh-dir gant oksigen

**teuzidigezh ar permafrost** *gw.* fonte du pergélisol [*écologie, développement durable ◊ ou fonte du permafrost - réduction en épaisseur et superficie du pergélisol due à l'élévation de la température du sol des régions polaires ou de haute altitude, résultat du changement climatique*] [en. permafrost melt / permafrost degradation] ○ **La fonte du pergélisol est non seulement une conséquence du changement climatique, mais elle en est devenue aussi une cause, puisqu'à mesure que le sol dégèle, il libère une grande quantité de dioxyde de carbone et de méthane qui y étaient séquestrés et contribue ainsi à l'effet de serre** Un heuliadenn d'ar cheñchamant hin eo teuzidigezh ar permafrost, met deuet eo ivez da vezañ ur gaoz peogwir, a-vuzul ma tiskorn an douar, e tilaosk ur bern dioksidenn garbon ha metan bac'het ennañ, o kemer perzh evel-se en efed ti-gwer.

**teuzidigezh ar permafrost** *gw.* fonte du permafrost [*écologie, développement durable ◊ ou fonte du pergélisol - réduction en épaisseur et superficie du permafrost due à l'élévation de la température du sol des régions polaires ou de haute altitude, résultat du changement climatique*] [en. permafrost melt / permafrost degradation] ○ **La fonte du permafrost est non seulement une conséquence du changement climatique, mais elle en est devenue aussi une cause, puisqu'à mesure que le sol dégèle, il libère une grande quantité de dioxyde de carbone et de méthane qui y étaient séquestrés et contribue ainsi à l'effet de serre.** Un heuliadenn d'ar cheñchamant hin eo teuzidigezh ar permafrost, met deuet eo ivez da vezañ ur gaoz peogwir, a-vuzul ma tiskorn an douar, e tilaosk ur bern dioksidenn garbon ha metan bac'het ennañ, o kemer perzh evel-se en efed ti-gwer.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**teuzidigezh ar skornegi** *gw.* fonte des glaciers [*écologie, développement durable ◊ phénomène qui résulte de l'activité humaine, qui réchauffe la surface de la Terre*] [en. melting of glaciers / glacial melting] ○ **La fonte des glaciers est le phénomène par lequel la masse des glaciers passe progressivement de l'état solide à l'état liquide sous l'effet, principalement, du réchauffement planétaire.** Teuzidigezh ar skornegi eo ar fenomen a ra da vas ar skornegi tremen a nebeudoù eus ar stad solut d'ar stad liñvek, dreist holl diwar efed an tommadur planedel. ○ **Outre la fonte, d'autres processus d'ablation peuvent également contribuer, quoique dans une moindre mesure, à la perte de masse des glaciers** Ouzhpenn an deuzidigezh, ez eus prosesusoù lamedigezh all hag a c'hall bezañ kaoz da goll mas ar skornegi, nebeutoc'h memestra. ○ **La fonte des glaciers est considérée comme l'une des causes principales de l'élévation du niveau de la mer.** Kemeret e vez teuzidigezh ar skornegi evit unan eus pennkaozioù sav al live mor.

**teuzidigezh darnel** *gw.* -ioù fusion partielle [*physique ◊ passage partiel d'un corps solide à l'état liquide*] [en. partial melting]

**teuzidigezh war welead poultr** *gw.* fusion sur lit de poudre [*matériaux ◊ procédé de fabrication additive dans lequel l'objet est obtenu par la fusion sélective de certaines zones d'un lit de poudre*] [en. powder bed fusion]

**teuzidigezh / teuziñ** *gw.* -ioù, *av.* fonte [*physique ◊ ou fusion - passage d'un corps solide à l'état liquide sous l'action de la chaleur*] [en. melting / thawing] ○ **fonte des neiges à la fin de l'hiver** teuzidigezh an erc'h e fin ar goañv

**teuzidigezh / teuziñ** *gw.* -ioù, *av.* fusion [*physique ◊ ou fonte - passage d'un corps solide à l'état liquide sous l'action de la chaleur*] [en. melting] ○ **la fusion est le passage de l'état solide à l'état liquide** an deuzidigezh eo an tremen eus ar stad solut d'ar stad liñvek ○ **la solidification est la transformation inverse de la fusion** ar solutadur eo an treuzfurmadur amgin d'an deuzidigezh ○ **point de fusion d'un métal** poent teuziñ ur metal

**teuziñ** *v.* disperser [*physique, science de l'atmosphère ◊ dissiper, faire disparaître par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **le soleil a dispersé le brouillard** teuzet eo al latar gant an heol

**teuziñ** *v.* disperser (se) [*physique, science de l'atmosphère ◊ se dissiper, disparaître par dispersion : fumée, brouillard...*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **le brouillard s'est dispersé** teuzet eo al latar

**teuziñ** *v.* dissiper / se dissiper [*physique, science de l'atmosphère ◊ (faire) disparaître par dispersion (brouillard, brume, fumée...)*] [en. dissipate / disperse / clear] ○ **le brouillard s'est dissipé** teuzet eo al latar

**teuziñ** *v.* fondre [*physique ◊ rendre liquide un solide sous l'effet de la chaleur*] [en. melt / thaw]

**teuzus** *ag.* fondant [*physique ◊ qui fond*] [en. melting / thawing] ○ **la température de la glace fondante est le zéro de l'échelle Celsius** zero ar skeul Celsius eo temperadur ar skorn teuzus

**teuzus** *ag.* fusible [*physique ◊ qui peut fondre*] [en. fusible] ○ **matériau fusible** dafar teuzus

**teuzuster** *g.* -ioù fusibilité [*physique ◊ qualité de ce qui peut fondre*] [en. fusibility]

**teuzwer** *g.* bain de verre [*matériaux ◊ verre à l'état fondu se trouvant dans le four verrier*] [en. bath of glass / molten glass]

**tev** *ag.* épais [*sciences, technique ◊ dont l'épaisseur est grande ; gros, massif ; consistant, pâteux*] [en. thick] ○ **nuages épais** koumoul tev

**tev** *ag.* fort [*médecine, anatomie ◊ qui est corpulent, épais, gros*] [en. big / thick / stout] ○ **personne forte** den tev

**tev** *ag.* gras [*informatique ◊ épais, s'agissant de caractères d'imprimerie*] [en. bold] ○ **mettre un texte en caractères gras** lakaat un destenn en arouezioù tev

**tev** *ag.* gros [*médecine, anatomie ◊ épais*] [en. large / big] ○ **gros intestin** bouzellenn dev

**tevaat** *v.* épaissir [*sciences, technique ◊ rendre plus épais*] [en. thicken] ○ **épaissir une colle** tevaat ur peg

**tevaat** *v.* épaissir / s'épaissir [*sciences, technique ◊ devenir plus épais*] [en. thicken / get thicker / become thicker] ○ **la couche de glace s'épaissit** tevaat a ra ar gwiskad skorn

**tevaat** *v.* grossir [*médecine ◊ prendre du poids*] [en. put on weight]

**tevadur krestel** *g.* épaississement crustal [*géologie ◊ épaississement de la croûte terrestre*] [en. crust thickening / crustal thickening]

**tevadur krestenn** *g.* épaississement crustal [*géologie ◊ épaississement de la croûte terrestre*] [en. crust thickening / crustal thickening]

**tevadur / tevaat** *g.* -ioù, *av.* épaississement [*sciences, technique ◊ fait de rendre, de devenir plus épais*] [en. thickening]

**tevadur / tevaat** *g.* -ioù, *av.* grossissement [*médecine ◊ prise de poids*] [en. weight gain / gain of weight / increase in weight]

**tevart** *ag.* massif [*technique ◊ qui a l'apparence d'une masse lourde, épaisse, compacte*] [en. massive / heavy] ○ **arbre massif** gwezenn devart

**tevder** *g.* -ioù épaisseur [*sciences, technique ◊ une des trois dimensions d'un corps : opposé à longueur et largeur, ou à hauteur et profondeur ; caractère de ce qui est épais*] [en. thickness]

**tevder efedus ar gwiskad etrefasel** *g.* épaisseur efficace de la couche interfaciale [*physique, chimie ◊ distance entre deux surfaces fictives décrivant les limites de la couche interfaciale*] [en. interfacial layer effective thickness]

**tevder kendalvoud ur film** *g.* épaisseur équivalente d'un film [*physique, chimie ◊ épaisseur calculée d'une couche homogène fictive qui, pour un solide ou un liquide donné, aurait la même propriété que celle qui est effectivement mesurée pour un film ou une couche interfaciale*] [en. film equivalent thickness]

**tevder kritikel ur film** *g.* épaisseur critique d'un film [*physique, chimie ◊ épaisseur d'un film liquide pour laquelle la probabilité de rupture spontanée est maximale*] [en. critical film thickness]

**tevenn** *g.* -où, tevinier dune [*géologie ◊ morphologie terrestre résultant de l'évolution côtière (dune côtière) ou de l'évolution géologique et de l'érosion (dune continentale)*] [en. dune]

**tevenn / tevennoù** *ep.* dunaire [*géologie ◊ relatif aux dunes*] [en. dunal / dune] ○ **littoral dunaire** bord-mor tevennoù

**tevion** *g.* -où décantat [*physique, chimie ◊ résidu d'un bassin de décantation*] [en. settled solids / deposit]

**tevion** *g.* -où dépôt [*physique, chimie ◊ matières solides déposées (par décantation, par érosion, par usure)*] [en. deposit]

**tevion** *g.* -où précipité [*physique, chimie ◊ dépôt obtenu quand se produit la précipitation*] [en. precipitate]

**tevion** *g.* -où résidu / résidu de décantation [*physique, chimie ◊ matières solides déposées par un liquide au repos*] [en. deposit / residue]

**tevion avel** *g.* dépôt éolien [*géologie ◊ dépôt de sable, de limon ou d'un mélange des deux, formé par le vent*] [en. eolian deposit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tevion dilerc'hek** *g.* dépôt détritique [*géologie ◊ formation géologique provenant de la désagrégation mécanique de roches préexistantes*] [en. detrital deposit / sedimentary deposit]

**tevion gouelezennoù** *g.* dépôt sédimentaire [*géologie ◊ ou couche sédimentaire, formation sédimentaire, gisement sédimentaire - formation géologique provoquée par les sédiments*] [en. sedimentary formation / sedimentary deposit / sedimentary layer]

**tevion lenn** *g.* dépôt lacustre [*géologie ◊ sédiments déposés dans l'eau d'un lac, puis laissés à sec soit par une baisse du niveau de l'eau, soit par un soulèvement de terrain*] [en. lake deposit / lacustrine deposit]

**tevion loc'h** *g.* dépôt lagunaire [*géologie ◊ sédiments déposés dans une lagune*] [en. lagoon deposit / lagoonal deposit]

**tevion magnetek** *g.* dépôt magnétique [*audiovisuel ◊ dépôt sur une tête de lecture de magnétophone ou de magnétoscope du à l'usure de la bande magnétique*] [en. magnetic deposit]

**tevion stêr** *g.* dépôt fluviatile [*géologie ◊ sédiments déposés par les cours d'eau*] [en. fluviatile deposit]

**tevion stêr dilerc'hek** *g.* dépôt détritique fluviatile [*géologie ◊ sédiments déposés par les cours d'eau*] [en. fluviatile detrital deposit]

**tevion terrigenek** *g.* dépôt terrigène [*géologie ◊ dépôt près des côtes, apporté à la mer par les fleuves*] [en. terrigenous deposit]

**tevion terrigenek** *g.* sédiment terrigène [*géologie ◊ sédiment constitué de particules à fraction siliceuse dominante, d'origine extra-basinale*] [en. terrigenous sediment]

**tevionadur / tevioniñ** *g.* -ioù, *av.* précipitation [*physique, chimie ◊ phénomène par lequel un corps en solution se sépare de son solvant et se dépose au fond du récipient*] [en. precipitation] ○ **précipitation du chlorure d'argent** tevionadur ar glorhidrenn arc'hant

**tevioniñ** *v.* précipiter [*physique, chimie ◊ faire déposer un corps en solution dans un liquide*] [en. precipitate]

**tez** *gw.* chaleur [*science de l'atmosphère ◊ temps à température élevée ; sensation physique*] [en. heat / warmth]

**tezañ** *v.* avarier [*biologie ◊ gâter, corrompre, endommager (fruits)*] [en. spoil / rot / taint] ○ **la chaleur avarie les fruits** tezañ ar frouezh a ra an tommder

**tezañ** *v.* avarier (s') [*biologie ◊ se gâter, se corrompre (fruits)*] [en. go off / go bad / spoil / perish] ○ **mettre les pêches dans un endroit frais afin qu'elles ne s'avarient pas** lakaat ar pechez en ul lec'h fresk kuit dezhe da dezañ

**tezañ** *v.* gâter [*biologie ◊ avarier, corrompre, endommager (fruits)*] [en. spoil / rot / taint] ○ **la chaleur gâte les fruits** tezañ ar frouezh a ra an tommder

**tezañ** *v.* gâter (se) [*biologie ◊ se avarier, se corrompre (fruits)*] [en. go off / go bad / spoil / perish] ○ **mettre les pêches dans un endroit frais afin qu'elles ne se gâtent pas** lakaat ar pechez en ul lec'h fresk kuit dezhe da dezañ

**tezenn** *gw.* -où thèse [*éducation, enseignement ◊ théorie ; travail universitaire qui permet d'obtenir le grade de docteur*] [en. thesis] ○ **être en thèse** bezañ o labourat war un dezenn ○ **faire une thèse** ober un dezenn ○ **soutenir une thèse** difenn un dezenn ○ **présenter une thèse** displegañ un dezenn / prezantiñ un dezenn

**tezenner** *g.* -ien thésard [*éducation, enseignement ◊ personne qui prépare une thèse de doctorat, doctorant*] [en. doctoral student / research student / postgrad] ○ **thésard en géophysique** tezenner e geofizik / tezenner war ar geofizik

**tezet** *ag.* avancé [*alimentation, nutrition ◊ gâté, avarié, en partie pourri*] [en. off / bad / rotten / spoilt] ○ **aliment avancé** boued tezet

**tezh** *g.* -ioù mamelle [*zoologie ◊ pis (de vache ...)*] [en. udder / dug]

**tezh** *g.* -ioù pis [*zoologie ◊ organe propre aux mammifères qui permet la sécrétion du lait*] [en. udder / dug]

**Thales** Thalès [*mathématiques ◊ mathématicien et philosophe grec*] [en. Thales]

**Thallophyta** *g.* Thallophyta / Thallophytes [*botanique ◊ sous-règne du règne végétal des végétaux à thalle*] [la. Thallophyta] [en. Thallophyta]

**Thanetian** *g.* Thanétien [*géologie ◊ étage du Paléocène, époque du paléogène, à l'ère tertiaire*] [en. Thanetian]

**thanetian** *ag.* thanétien [*géologie ◊ qui concerne le Thanétien*] [en. thanetian]

**Theropithecus** *g.* Theropithecus [*zoologie ◊ genre de primates simiiformes de la famille des Cercopithecidae ; il ne compte plus qu'une seule espèce vivante, le gélada*] [en. Theropithecus]

**Theropoda** *g.* Théropodes [*zoologie ◊ sous-ordre de dinosaures*] [en. Theropoda]

**thread** *g.* -où thread [*informatique ◊ programmation : petit processus au sein d'un processus*] [en. thread]

**Thuidium tamariscinum** *g.* thuidie à feuilles de Tamaris [*botanique ◊ ou Thuidium tamariscinum - mousse terrestre assez courante des forêts tempérées, dont la forme fait penser au feuillage des tamaris*] [la. Thuidium tamariscinum] [en. common tamarisk-moss / Thuidium tamariscinum | cy. Thuidium tamariscinum]

**Thuidium tamariscinum** *g.* Thuidium tamariscinum [*botanique ◊ ou thuidie à feuilles de Tamaris - mousse terrestre assez courante des forêts tempérées, dont la forme fait penser au feuillage des tamaris*] [la. Thuidium tamariscinum] [en. common tamarisk-moss / Thuidium tamariscinum | cy. Thuidium tamariscinum]

**thuliom** *g.* thulium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Tm*] [en. thulium]

**Thuringian** *g.* Thuringien [*géologie ◊ ancienne subdivision de l'échelle des temps géologiques, qui regroupe dans la nomenclature actuelle les époques du Guadalupien et Lopingien*] [en. Thuringian]

**thuringian** *ag.* thuringien [*géologie ◊ qui concerne le Thuringien*] [en. thuringian]

**Thysanoptera** *g.* Thysanoptera / Thysanoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Thysanoptera]

**ti** *g.* -er, -ez maison [*industrie de la construction ◊ bâtiment d'habitation*] [en. house]

**ti apert** *g.* maison intelligente [*informatique ◊ habitation munie d'appareils électriques et électroniques connectés, intégrant la domotique et l'automatisation à des degrés variables*] [en. smart home]

**ti arboell-energiezh** *g.* maison économe [*industrie de la construction ◊ maison qui consomme peu d'énergie*] [en. energy efficient home]

**ti arboellus** *g.* maison écoénergétique [*industrie de la construction ◊ maison à haut rendement énergétique et à incidence faible sur l'environnement, qui répond à certaines normes établies*] [en. energy efficient home]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ti biohin** *g.* maison bioclimatique [*industrie de la construction ◊ maison dont l'implantation et la conception prennent en compte le climat et l'environnement immédiat, afin de réduire les besoins en énergie pour le chauffage, le refroidissement et l'éclairage*] [en. bioclimatic house]

**ti bioklimatek** *g.* maison bioclimatique [*industrie de la construction ◊ maison dont l'implantation et la conception prennent en compte le climat et l'environnement immédiat, afin de réduire les besoins en énergie pour le chauffage, le refroidissement et l'éclairage*] [en. bioclimatic house]

**ti distrivant** *g.* tier distrivant maison passive [*industrie de la construction ◊ ou maison autonome, maison écologique*] [en. passive house / ecohouse]

**ti ekoenergetek** *g.* maison écoénergétique [*industrie de la construction ◊ maison à haut rendement énergétique et à incidence faible sur l'environnement, qui répond à certaines normes établies*] [en. energy efficient home]

**ti ekoenergetek** *g.* maison économe [*industrie de la construction ◊ maison qui consomme peu d'énergie*] [en. energy efficient home]

**ti ekologel** *g.* maison écologique [*industrie de la construction ◊ ou maison autonome, maison passive*] [en. passive house / ecohouse]

**ti emvastant a-fet energiezh** *g.* maison énergétiquement autosuffisante [*sciences, technique ◊ maison qui s'autosuffit en matière d'énergie*] [en. self-sustaining house / energy self-sufficient house]

**ti energiezh izel** *g.* maison à basse consommation [*industrie de la construction ◊ maison économe en énergie*] [en. low-energy house / low-energy house]

**ti energiezh izel** *g.* maison écoénergétique [*industrie de la construction ◊ maison à haut rendement énergétique et à incidence faible sur l'environnement, qui répond à certaines normes établies*] [en. energy efficient home]

**ti energiezh izel** *g.* maison économe [*industrie de la construction ◊ maison qui consomme peu d'énergie*] [en. energy efficient home]

**ti energiezh pozitivel** *g.* maison à énergie positive [*industrie de la construction ◊ maison bioclimatique conçue pour produire en moyenne plus d'énergie qu'elle n'en consomme*] [en. energy plus house / positive energy house]

**ti foran-energiezh** *g.* maison énergivore [*industrie de la construction ◊ maison qui consomme beaucoup d'énergie*] [en. energy-consuming home]

**ti medisin** *g.* tier medisin cabinet médical [*médecine ◊ local professionnel où le médecin traite ses patients*] [en. doctor's surgery (UK) / doctor's office (US)]

**ti / en ti** *ep.* domestique [*généralité ◊ relatif à la famille, au domicile*] [en. household / domestic / home] ○ **le gaz de ville est utilisé pour le chauffage domestique** implijet e vez ar gaz-kêr evit an tommañ-ti ○ **les travaux domestiques** al labourioù-ti ○ **les animaux domestiques** al loened-ti

**tiamin** *g.* -où thiamine [*biochimie ◊ ou vitamine B1 - vitamine importante pour le métabolisme des glucides, la dégradation de l'alcool par le foie et le fonctionnement du système nerveux*] [en. thiamine]

**tibia** *g.* -où tibia [*médecine, anatomie ◊ os médial de la jambe qui s'articule en haut avec le fémur, en dehors avec la fibula (ou péroné) et en bas avec le talus (ou astragale)*] [la. tibia] [en. tibia / shinbone / shin bone / shank bone]

**tibia** *ep.* tibial [*médecine, anatomie ◊ relatif au tibia*] [en. tibial] ○ **muscle tibial** kigenn dibia

**tibial** *ag.* tibial [*médecine, anatomie ◊ relatif au tibia*] [en. tibial] ○ **muscle tibial** kigenn dibial

**tiegezh** *gw.* -ioù exploitation agricole [*agriculture ◊ ou ferme - bâtiments d'exploitation et terres exploitées*] [en. farm / agricultural exploitation / agricultural enterprise]

**tiegezh** *gw.* -ioù ferme [*agriculture ◊ ou exploitation agricole - bâtiments d'exploitation et terres exploitées*] [en. farm / agricultural exploitation / agricultural enterprise]

**tiegezh** *ep.* domestique [*généralité ◊ relatif à la famille, au domicile*] [en. household / domestic / home] ○ **économie domestique** ekonomiezh tiegezh

**tiegezh** *ep.* ménager [*équipement ménager ◊ relatif à la maison*] [en. household / domestic] ○ **appareil ménager** benveg tiegezh

**tier a-strew** *g.* habitat dispersé [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ éparpillement d'établissements humains sur une aire géographique de caractère rural*] [en. dispersed habitat / dispersed housing]

**tier hiniennel** *g.* habitat individuel [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ habitat où ne réside qu'une seule famille*] [en. individual housing]

**tier strewet** *g.* habitat dispersé [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ éparpillement d'établissements humains sur une aire géographique de caractère rural*] [en. dispersed habitat / dispersed housing]

**tier tolpet** *g.* habitat groupé [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ensemble d'habitations proches les unes des autres*] [en. clustered habitat]

**tier-annez** *g.* habitat [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ habitations*] [en. accommodation / housing] ○ **améliorer l'habitat** gwellaat an tier-annez

**tier-annez a-strew** *g.* habitat dispersé [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ éparpillement d'établissements humains sur une aire géographique de caractère rural*] [en. dispersed habitat / dispersed housing]

**tier-annez hiniennel** *g.* habitat individuel [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ habitat où ne réside qu'une seule famille*] [en. individual housing]

**tier-annez strewet** *g.* habitat dispersé [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ éparpillement d'établissements humains sur une aire géographique de caractère rural*] [en. dispersed habitat / dispersed housing]

**tier-annez tolpet** *g.* habitat groupé [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ensemble d'habitations proches les unes des autres*] [en. clustered habitat]

**tifek** *ag.* typhique [*médecine ◊ relatif au typhus*] [en. typhic] ○ **méningite typhique** meningitis tifek / tanijenn-empenn difek

**ti-feurm** *g.* tier-feurm exploitation agricole [*agriculture ◊ ou ferme - bâtiments d'exploitation et terres exploitées*] [en. farm / agricultural exploitation / agricultural enterprise]

**TIFF** *ak.* TIFF [*photographie ◊ format d'image, acronyme de tagged image file format*] [en. TIFF]

**tifoid** *ag.* typhique [*médecine ◊ ou typhoïde, typhoïdique - relatif à la typhoïde*] [en. typhoid / typhic] ○ **fièvre typhique** terzhienn difoid

**tifoid** *ag.* typhoïde [*médecine ◊ ou typhoïdique, typhique - relatif à la typhoïde*] [en. typhoid / typhic] ○ **fièvre typhoïde** terzhienn difoid

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tifoid** *ag.* typhoïdique [*médecine ◊ ou typhoïde, typhique - relatif à la typhoïde*] [en. typhoid / typhic] ○ **fièvre typhoïdique** terzhienn difoid
**tifon** *g.* -où typhon [*science de l'atmosphère ◊ cyclone tropical*] [en. typhoon / tropical cyclone]
**tifus** *g.* typhus [*médecine ◊ affection fébrile, infectieuse, aiguë, durant environ 14 jours et se terminant soudainement*] [en. typhus]
**tifusek** *ag.* typhique [*médecine ◊ relatif au typhus*] [en. typhic]
**ti-gar** *g.* tiez-gar gare [*chemin de fer ◊ lieu de dépôt de marchandises, station d'embarquement et débarquement des voyageurs et des marchandises*] [en. station / railway station]
**tigmomorfogenezenn** *gw.* -où thigmomorphogénèse [*botanique ◊ ensemble des réponses de croissance d'une plante à la suite d'une stimulation mécanique transitoire : vent, courant d'une rivière, piétinement, arrachement…*] [en. thigmomorphogenesis]
**tigr** *g.* -ed tigre [*zoologie ◊ espèce de mammifère carnivore de la famille des Felidae du genre Panthera*] [la. Panthera tigris] [en. tiger]
**tigr dent-sabrenn** *g.* tigre à dents de sabre [*paléontologie ◊ espèce éteinte de tigre*] [en. sabre tooth tiger]
**ti-gwer** *g.* serre [*agriculture ◊ construction légère en verre pour cultures*] [en. greenhouse]
**tik gant** *ag.* friand de [*alimentation, nutrition ◊ qui aime beaucoup, apprécie*] [en. fond of / partial to]
**tikedenn** *gw.* -où étiquette [*commerce ◊ papier portant des indications*] [en. label / tag]
**tikedenn energiezh** *gw.* étiquette énergie [*écologie, développement durable ◊ étiquette de classement des appareils ménagers en terme de rendement énergétique*] [en. energy label]
**tikedenniñ** *v.* étiqueter [*commerce ◊ fixer une étiquette*] [en. label / mark]
**tikedenniñ** *av.* étiquetage [*commerce ◊ action de fixer une étiquette*] [en. labelling]
**ti-koñvers** *g.* boutique [*économie ◊ petit magasin*] [en. shop (UK) / store (US)]
**ti-koñvers** *g.* tier-koñvers commerce [*économie ◊ établissement de vente de maechandises*] [en. shop (UK) / store (US)]
**ti-koñvers dieub** *g.* commerce indépendant [*économie ◊ magasin*] [en. single shop]
**tilakoid** *g.* -où thylacoïde [*botanique ◊ membrane des bactéries assurant la photosynthèse*] [en. thylakoid]
**tilakoid** *ep.* thylakoïdien [*botanique ◊ relatif au thylakoïde*] [en. thylakoid]
**tilakoid granom** *g.* thylacoïde granaire [*botanique ◊ thylakoïde du granum*] [en. grana thylakoid]
**tilakoid intergrana** *g.* thylacoïde intergranaire [*botanique ◊ thylacoïde situé entre deux grana*] [en. intergrana thylakoid / stroma thylakoid]
**tilakoidel** *ag.* thylakoïdien [*botanique ◊ relatif au thylakoïde*] [en. thylakoid] ○ **espace thylakoïdien** spas tilakoidel
**tilasin** *g.* -ed thylacine [*paléontologie ◊ espèce éteinte de loup marsupial d'Australie*] [en. thylacinus]
**tilhag** *g.* -où tillac [*marine, nautisme ◊ pont supérieur d'un navire*] [en. deck]
**tilheg** *gw.* -i, -où ormaie [*botanique ◊ lieu planté d'ormes*] [en. elm grove]
**tilhenn** *gw.* tilh orme [*botanique ◊ arbre de la famille des ulmacées*] [en. elm]
**tilhenn** *gw.* tilh tilleul [*botanique ◊ arbre de la famille des tiliacées*] [en. lime tree / lime]
**tilher** *g.* -ioù, tilhiri tillac [*marine, nautisme ◊ pont supérieur d'un navire*] [en. deck]
**tilher a-dreñv** *g.* baignoire [*marine, nautisme ◊ ou cockpit - creux dans le pont où se tient le barreur sur un bateau de plaisance*] [en. cockpit]
**tilher a-dreñv** *g.* cockpit [*marine, nautisme ◊ ou baignoire - creux dans le pont où se tient le barreur sur un bateau de plaisance*] [en. cockpit]
**tilher a-dreñv** *g.* tillac arrière [*marine, nautisme ◊ ou cockpit - creux dans le pont où se tient le barreur sur un bateau de plaisance*] [en. cockpit]
**tilher a-raok** *g.* pic avant [*marine, nautisme ◊ compartiment à l'avant du bateau non occupé par la cale*] [en. forepeak]
**tilher a-raok** *g.* poste avant [*marine, nautisme ◊ habitacle avant*] [en. quarter]
**tilher a-raok** *g.* tillac avant [*marine, nautisme ◊ pont supérieur avant d'un navire*] [en. forepeak]
**tilher emziver** *g.* baignoire auto-videur [*marine, nautisme ◊ ou cockpit auto-videur*] [en. self-bailing cockpit]
**tilher emziver** *g.* cockpit auto-videur [*marine, nautisme ◊ ou baignoire auto-videur*] [en. self-bailing cockpit]
**tilher peurstank** *g.* baignoire étanche [*marine, nautisme ◊ ou cockpit étanche*] [en. watertight cockpit]
**tilher peurstank** *g.* cockpit étanche [*marine, nautisme ◊ ou baignoire étanche*] [en. watertight cockpit]
**tillit** *g.* -où tillite [*géologie ◊ moraine consolidée*] [en. tillite]
**tilopod** *g.* -ed tylopode [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la superfamille des Tylopodes*] [en. member of the Tylopoda]
**timbalenn** *gw.* -où timbale [*musique ◊ instrument à percussion*] [en. kettledrum]
**ti-medisinerezh** *g.* tier-medisinerezh établissement de soins [*médecine ◊ ou établissement de santé*] [en. health care facility] ○ **les hôpitaux et les cliniques sont des établissements de santé** tier-medisinerezh eo an ospitalioù hag ar c'hlinikoù
**timek** *ag.* thymique [*médecine ◊ relatif au thymus*] [en. thymic] ○ **hormone thymique** hormon timek
**timidin** *g.* -où thymidine [*biochimie ◊ thymine associée au ribonucléase qui synthétise l'acide thymidylique, utilisée comme traceur radioactif*] [en. thymidine]
**timin** *g.* -où thymine [*biochimie ◊ une des quatre bases azotées de nucléotides dans l'ARN*] [en. thymine]
**timpan** *g.* -où tympan [*médecine, anatomie ◊ membrane fibreuse translucide qui sépare le conduit auditif externe de l'oreille moyenne*] [en. eardrum / tympanum]
**timpan** *ep.* tympanique [*médecine, anatomie ◊ qui concerne le tympan*] [en. tympanic] ○ **nerf tympanique** nervenn dimpan ○ **perforation tympanique** fregadenn en timpan
**timpanek** *ag.* tympanique [*médecine, anatomie ◊ qui concerne le tympan*] [en. tympanic] ○ **perforation tympanique** fregadenn dimpanek
**timus** *g.* -où thymus [*médecine ◊ glande située à la partie inférieure du cou*] [en. thymus]
**timus / an timus** *ep.* thymique [*médecine ◊ relatif au thymus*] [en. thymic] ○ **structure thymique** struktur an timus
**tin** *g.* -où mastocarpus étoilé [*botanique ◊ algue rouge*] [la. Mastocarpus stellatus / Gigartina stellata] [en. irish moss / carrageen / grape pip weed / carraigin]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tin** *g.* thym [*botanique ◊ plante aromatique*] [la. Thymus] [en. thyme]
**tinamiform** *g.* -ed tinamiforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Tinamiformes*] [en. tinamiform]
**Tinamiformes** *g.* Tinamiformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Tinamiformes]
**tint** *g.* -où basculement [*manutention et stockage ◊ mouvement de bascule, renversement, s'agissant d'un objet*] [en. tilting / tipping / leaning]
**tint** *g.* -où étai [*industrie de la construction ◊ pièce de charpente destinée à soutenir provisoirement*] [en. stay / prop / shoring / strut]
**tint** *g.* -où mouvement de bascule [*manutention et stockage ◊ basculement, renversement, s'agissant d'un objet*] [en. tipping out / tipping over]
**tintañ** *v.* basculer [*manutention et stockage ◊ s'agissant d'un objet, faire un mouvement de bascule, benner*] [en. tip / tilt / tip over / dump] ○ **basculer (benner) la remorque** tintañ ar c'harr
**tintañ** *v.* benner [*manutention et stockage ◊ décharger, par basculement, la charge utile d'une benne*] [en. dump / tip / unload]
**tintañ** *v.* contreventer [*industrie de la construction ◊ installer des éléments de rigidification*] [en. brace / provide bracing / stiffen / install bracing] ○ **Contreventer une charpente.** Tintañ ur framm. ○ **Contreventer un mur.** Tintañ ur voger.
**tintañ** *v.* étayer [*industrie de la construction ◊ soutenir une partie de construction au moyen d'étais*] [en. stay / prop up / shore up]
**tintañ** *av.* étayage [*industrie de la construction ◊ action d'étayer*] [en. staying / shoring / propping / propping up / shoring up]
**tinterezh / tintañ** *g.* -ioù, *av.* contreventement [*industrie de la construction ◊ dispositif de rigidification d'une construction*] [en. bracing] ○ **Un contreventement est un dispositif qui empêche une structure de se déformer latéralement, se vriller, se renverser sous l'effet du vent, de la neige, des séismes ou des charges asymétriques. Il assure la rigidité et la stabilité du bâtiment.** Un tinterezh a zo ur stramm hag a harz ur struktur da zifurmañ a-gostez, da weañ, da dintañ gant an avel, an erc'h, ar c'hrenoù-douar pe sammoù asimetrek. Lakaat a ra ar savadur da vezañ diblegus ha stabil.
**tioalkol** *g.* -où thioalcool [*chimie ◊ alcool dans lequel un atome d'oxygène a été remplacé par un atome de soufre*] [en. thiol / thioalcohol]
**tioden** *g.* -où thiodène [*chimie ◊ empois d'amidon, mélangé à de l'urée*] [en. thiodene]
**tiofen** *g.* -où thiophène [*chimie ◊ composé organosulfuré hétérocyclique de formule C4H4S, excrété par les racines de tagètes*] [en. thiophene]
**tiokarbonil** *g.* -où thiocarbonyle [*chimie ◊ groupe fonctionnel comportant un atome de carbone doublement lié à un atome de soufre*] [en. thiocarbonyl]
**tionadur** *g.* -ioù thionation [*chimie ◊ conversion d'un groupe fonctionnel carbonyle en groupe thiocarbonyle*] [en. thionation]
**tionat** *g.* -où thionate [*chimie ◊ sel d'un acide oxygéné de soufre*] [en. thionate]
**tionek** *ag.* thionique [*chimie ◊ relatif à la série des acides oxygénés du soufre*] [en. thionic] ○ **acide thionique** trenkenn dionek
**tionin** *g.* -où thionine [*chimie ◊ matière colorante tirée de la série des thiazines*] [en. thionin]
**tiosianat** *g.* -où thiocyanate [*chimie ◊ ester de l'acide thiocyanique ou acide sulfocyanate (SCN-)*] [en. thiocyanate] ○ **thiocyanate d'ammonium** tiosianat ammoniom
**tiosulfat** *g.* -où thiosulfate [*chimie ◊ hyposulfite, sel de l'acide hyposulfureux*] [en. thiosulfate / thiosulphate] ○ **thiosulfate de sodium** tiosulfat sodiom
**tiosulfurek** *ag.* thiosulfurique [*chimie ◊ hyposulfureux, désigne un acide du soufre, très instable*] [en. thiosulfuric / thiosulphuric] ○ **acide thiosulfurique** trenkenn diosulfurek
**tip** *g.* -où type [*généralité ◊ modèle de quelque chose*] [en. type] ○ **type d'une variable de programmation** tip ur varienn bogramiñ
**tip abstret / tip abstretaet** *g.* type abstrait [*informatique ◊ spécification mathématique d'un ensemble de données et de l'ensemble des opérations qu'on peut effectuer sur elles*] [en. abstract type]
**tip data** *g.* type de données [*informatique ◊ ensemble des variables d'un jeu de données et des opérations permises sur ces variables*] [en. data type]
**tip data termenet gant an implijer** *g.* type de données défini par l'utilisateur > tip data termenet gant an implijer [*informatique ◊ en programmation, type de données que l'utilisateur a défini*] [en. user defined data type]
**tip deniveradur** *g.* type énumération [*informatique ◊ ou type énuméré - type de donnée dont seules les valeurs déclarées sont permises*] [en. enumeration type / enumerated type] ○ **En programmation informatique, un type énumération est un type de données qui consiste en un ensemble de valeurs constantes.** E programerezh kompoder ec'h eo un tip deniveradur un tip data graet gant un teskad talvoudoù koñstant.
**tip deniveret** *g.* type énuméré [*informatique ◊ ou type énumération - type de donnée dont seules les valeurs déclarées sont permises*] [en. enumerated type / enumeration type] ○ **En programmation informatique, un type énuméré est un type de données qui consiste en un ensemble de valeurs constantes.** E programerezh kompoder ec'h eo un tip deniveret un tip data graet gant un teskad talvoudoù koñstant.
**tip dereziad livioù** *g.* type de dégradé [*informatique ◊ type de transitions de couleurs*] [en. color gradient type]
**tip deveret** *g.* type dérivé [*informatique ◊ type de données dont les valeurs et opérations sont des copies exactes de celles d'un type existant*] [en. derived type]
**tip difetis** *g.* type abstrait [*informatique ◊ spécification mathématique d'un ensemble de données et de l'ensemble des opérations qu'on peut effectuer sur elles*] [en. abstract type]
**tip dokumant** *g.* type de document [*informatique ◊ désignation de certaines caractéristiques d'un document, permettant d'en connaître la structure*] [en. document type]
**tip enframmet** *g.* type prédéfini [*informatique ◊ type de donnée offert dans un langage*] [en. predefined type / built-in type]
**tip fichenn** *g.* type de fichier [*informatique ◊ désignation de certaines caractéristiques d'un fichier, permettant d'en connaître la structure*] [en. file type]
**tip grafik** *g.* type de graphique [*informatique ◊ modèle de graphique proposé par un logiciel de dessin, par un tableur*] [en. chart type / graph type]
**tip kompleks** *g.* type complexe [*informatique ◊ type de donnée pouvant contenir des sous-éléments ou des attributs*] [en. complex type]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tip kompozet** *g.* type composé [*informatique ◊ ou type composite - type créé à partir de types prédéfinis*] [en. composite type]
**tip kompozet** *g.* type composite [*informatique ◊ ou type composé - type créé à partir de types prédéfinis*] [en. composite type]
**tip lojikel** *g.* type logique [*informatique ◊ donnée dont les objets peuvent prendre uniquement des valeurs logiques et peuvent être seulement manipulés selon des opérateurs logiques*] [en. logical type]
**tip objed** *g.* type d'objet [*informatique ◊ caractéristiques qui servent à définir le rôle d'un objet*] [en. object type]
**tip personelaet** *g.* type personnalisé [*informatique ◊ type de données déclaré par le programmeur*] [en. user-defined type / customized type]
**tip prevez** *g.* type privé [*informatique ◊ type de données dont la disponibilité est limitée à certaines parties d'un programme*] [en. private type]
**tip raktermenet** *g.* type prédéfini [*informatique ◊ type de donnée offert dans un langage*] [en. predefined type / built-in type]
**tip skalarel** *g.* type scalaire [*informatique ◊ par opposition à type structuré, type de donnée dont les valeurs sont prédéfinies et ordonnées*] [en. scalar type]
**tip spektrel** *g.* type spectral [*astronomie ◊ ou classe spectrale - paramètre de classification des étoiles selon l'aspect de leur spectre*] [en. spectral type]
**tip strukturet** *g.* type structuré [*informatique ◊ par opposition à type scalaire, type de donnée pouvant être constitué de plusieurs composants de types différents*] [en. structured type]
**tip teul** *g.* type de document [*informatique ◊ désignation de certaines caractéristiques d'un document, permettant d'en connaître la structure*] [en. document type]
**tipañ** *v.* typer [*généralité ◊ attribuer un type*] [en. type]
**tiperezh allelek** *g.* typage allélique [*biologie, médecine ◊ typage de gène*] [en. allelic typing] ○ **typage allélique d'une tumeur** tiperezh allelek un tumor
**tiperezh HLA** *g.* typage HLA [*biologie, médecine ◊ identification des antigènes caractéristiques d'un individu*] [en. HLA typing]
**tiperezh / tipañ** *g.* -ioù, *av.* typage [*sciences, technique ◊ classement en types*] [en. typing]
**tipikel** *ag.* typique [*sciences, technique ◊ qui est propre à un type, à un groupe*] [en. typical] ○ **le grenat de fer et d'yttrium est un exemple typique des composés ferrimagnétiques à base d'oxydes** ar greunad houarn hag itriom a zo ur skouer dipikel eus ar c'hompozadoù ferrimagnetek gant oksidennoù
**tipologel** *ag.* typologique [*sciences ◊ relatif à la typologie*] [en. typological] ○ **faire une classification typologique des forêts** ober ur glasidigezh tipologel eus ar forestoù
**tipologiezh** *gw.* -où typologie [*sciences ◊ science de l'élaboration des types (en médecine, botanique, zoologie...)*] [en. typology]
**tiranosaor** *g.* -ed tyrannosaure [*zoologie ◊ dinosaure superprédateur*] [en. tyrannosaurus]
**tired** *g.* -où tiret [*informatique ◊ ou trait d'union - caractère « - »*] [en. hyphen / dash]
**tired** *g.* -où trait d'union [*informatique ◊ caractère « - »*] [en. hyphen]
**tired** *g.* -où trait interrompu court [*graphisme, dessin ◊ dessin industriel*] [en. broken line] ○ **on utilise des traits interrompus courts pour représenter les contours cachés d'un objet** implijet e vez tiredoù evit tresañ trolinennoù koachet un objed
**tired hir** *g.* tiret cadratin [*informatique*] [en. em dash]
**tired vertikalek** *g.* trait vertical [*informatique ◊ caractère d'imprimerie '|'*] [en. vertical line]
**tirenn** *gw.* -où strie [*sciences, technique ◊ ligne de couleur*] [en. streak]
**tirennañ** *v.* strier [*sciences, technique ◊ marquer de lignes de couleur*] [en. streak]
**tirennerezh / tirennañ** *g.* -ioù, *av.* striation [*sciences, technique ◊ action de tracer des lignes de couleur*] [en. striation]
**tirennoù** *gw.* striure [*sciences, technique ◊ ensemble de lignes de couleur*] [en. streak]
**tirien** *g.* -où jachère [*agriculture ◊ ou terre en jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow/ fallow land | cy. braenar / gwyndwn]
**tirien** *g.* -où terre en jachère [*agriculture ◊ ou jachère - terre non travaillée, délaissée*] [en. fallow / fallow land | cy. braenar / gwyndwn]
**tirien** *g.* -où terre sèche [*agriculture ◊ zone de terre très peu humide (dans un champ, dans un pré)*] [en. dry soil] ○ **Dans un pré on peut avoir de la terre gorgée d'eau et de la terre sèche de la même manière.** E-barzh ur prad e c'haller kaout bouilhenn ha tirien memes mod.
**tirienañ** *v.* laisser en jachère [*agriculture ◊ mettre une terre labourable temporairement au repos*] [en. let [the land] lie fallow]
**tirienañ** *v.* mettre en jachère [*agriculture ◊ mettre une terre labourable temporairement au repos*] [en. let [the land] lie fallow]
**tiristor** *g.* -ioù thyristor [*physique, électronique ◊ redresseur à semi-conducteur*] [en. thyristor]
**tiroid** *g.* -où glande thyroïde [*médecine, anatomie ◊ ou thyroïde - glande endocrine, située devant la trachée, qui sécrète plusieurs hormones qui interviennent dans la croissance et le métabolisme général*] [en. thyroid gland]
**tiroid** *g.* -où thyroïde [*médecine, anatomie ◊ glande située devant la trachée, qui sécrète plusieurs hormones qui interviennent dans la croissance et le métabolisme général*] [en. thyroid gland]
**tiroid** *ep.* thyroïde [*médecine, anatomie ◊ relatif à la thyroïde*] [en. thyroid] ○ **glande thyroïde** gwagrenn diroid
**tiroidektomiezh** *gw.* -où thyroïdectomie [*médecine ◊ ablation de la glande thyroïde*] [en. thyroidectomy]
**tiroidel** *ag.* thyroïdien [*médecine, anatomie ◊ relatif à la thyroïde*] [en. thyroid] ○ **insuffisance thyroidienne** skorter tiroidel ○ **dysfonctionnement thyroïdien** trubuilh tiroidel
**tiroidit** *g.* -où thyroïdite [*médecine ◊ terme recouvrant les affections inflammatoires (ou d'allure inflammatoire) du corps thyroïde, d'étiologies diverses*] [en. thyroiditis]
**tirosinemek** *ag.* tyrosinémique [*médecine ◊ relatif à la tyrosinémie*] [en. tyrosinemic] ○ **enfant tyrosinémique** bugel tirosinemek
**tirosinemia / tirosinemiezh** *g.* -où, *gw.* -où tyrosinémie [*médecine ◊ concentration sérique de tyrosine, parfois anormalement élevée chez le nouveau-né, par immaturité enzymatique*] [en. tyrosinemia]
**tirozin** *g.* -où tyrosine [*biochimie ◊ acide aminé qu'on rencontre dans l'urine en certains cas de maladies, celles du foie plus spécialement*] [en. tyrosine]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tirozinaz** *g.* -où tyrosinase [*biochimie ◊ enzyme catalysant la transformation de la tyrosine en mélanine (pigment noir cutané) ; sa déficience entraîne une absence de pigmentation (individus albinos)*] [en. tyrosinase]

**tirs** *g.* -où thyrse [*botanique ◊ mode d'inflorescence dans lequel les fleurs sont disposées en grappes composées (lilas)*] [en. thyrse] ○ **fleurs en thyrse** bleunioù e tirs

**tirsoid** *ag.* thyrsoïde [*botanique ◊ en forme de thyrse*] [en. thyrsoid] ○ **inflorescence thyrsoïde** bleuniadur tirsoid

**tisanopter** *g.* -ed thysanoptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Thysanoptères*] [en. thysanopteran]

**Titan** Titan [*astronomie ◊ satellite de Saturne*] [en. Titan]

**titan** *g.* titane [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Ti*] [en. titanium]

**Titania** Titania [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Titania]

**titenn** *gw.* -où astuce [*informatique ◊ ou tuyau, truc : renseignement de logiciel, de codage*] [en. trick] ○ **astuce du jour dans un logiciel** titenn an deiz en ur poellad

**titenn** *gw.* -où truc [*informatique ◊ ou astuce, tuyau : renseignement de logiciel, de codage*] [en. trick] ○ **le truc du jour dans un logiciel** titenn an deiz en ur poellad

**titenn** *gw.* -où tuyau [*informatique ◊ ou astuce, truc - renseignement de logiciel, de codage*] [en. trick] ○ **le tuyau du jour dans un logiciel** titenn an deiz en ur poellad

**Tithonian** *g.* Tithonien [*géologie ◊ couche du Jurassique entre le Kimméridgien et le Néocomien*] [en. Tithonian]

**tithonian** *ag.* tithonien [*géologie ◊ qui concerne le Tithonien*] [en. tithonian]

**titl** *g.* -où intitulé [*généralité ◊ titre, formule en tête*] [en. title]

**titl** *g.* -où titre [*édition, bureau ◊ désignation du sujet traité dans un texte*] [en. title]

**titlañ** *v.* titrer [*sciences ◊ donner un titre à un texte*] [en. title / entitle / give a title to]

**titour** *g.* -où indication [*généralité ◊ renseignement*] [en. indication / information]

**titour** *g.* -où information [*généralité ◊ élément de connaissance ; indication, renseignement*] [en. information / piece of information] ○ **ce livre est une mine d'informations sur...** kalz a ditouroù a gaver el levr-mañ war...

**titour** *g.* -où information [*télécommunication, informatique ◊ ensemble signifiant de données structurées*] [en. information] ○ **traitement de l'information** tretamant an titouroù ○ **unité d'information** unanenn ditour

**titour** *g.* -où renseignement [*généralité ◊ indication fournissant des éléments de connaissance, information*] [en. information / piece of information] ○ **fiche de renseignements médicaux** follenn titouroù medisinel

**titour a-fet endro** *gw.* déclaration environnementale [*écologie, industrie de la construction ◊ renseignement relatif aux effets sur l'environnement d'une entreprise ou d'un produit, et visant à orienter le choix des consommateurs vers les produits portant le moins atteinte à l'environnement*] [en. environmental claim]

**titour binarel** *g.* information binaire [*télécommunication, informatique ◊ ou information codée en binaire*] [en. binary information / binary coded information]

**titour frekañs izel** *g.* information de basse fréquence [*physique, télécommunication*] [en. low frequency information]

**titour frekañs uhel** *g.* information de haute fréquence [*physique, télécommunication*] [en. high frequency information]

**titour genetikel** *g.* information génétique [*biologie ◊ ensemble des messages héréditaires contenus dans le matériel génétique, dont le support est contenu dans les molécules d'ADN ou d'ARN des chromosomes*] [en. genetic information]

**titour gouloù** *g.* information lumineuse [*physique, médecine ◊ information transmise au cerveau par les yeux*] [en. luminous information]

**titour kodet binarel** *g.* information codée en binaire [*télécommunication, informatique ◊ ou information binaire*] [en. binary coded information / binary information]

**titour kuzhut** *g.* information confidentielle [*sécurité informatique ◊ ou données confidentielles - information qui ne doit être communiquée ou rendue accessible qu'aux personnes et aux entités autorisées*] [en. confidential information / confidential data]

**titour kwantek** *g.* information quantique [*physique quantique, informatique ◊ information contenue dans l'état d'un système quantique*] [en. quantum information]

**titour niverek** *g.* information numérique [*télécommunication, informatique ◊ théorie de l'information*] [en. digital information]

**titour santadurel** *g.* information sensorielle [*biologie, médecine ◊ information transmise au cerveau par le corps et par les sens*] [en. sensory information / sensory data]

**titour santidik** *g.* information sensible [*sécurité informatique ◊ ou données sensibles - information confidentielle dont la divulgation, l'altération, la perte ou la destruction peuvent porter préjudice à l'entité concernée*] [en. sensitive information / sensitive data / sensitive asset]

**titour statistikel** *g.* information statistique [*mathématiques*] [en. statistical information]

**titour teknikel** *g.* information technique [*technique ◊ renseignements d'ordre technique concernant un appareil*] [en. technical information]

**titouriñ** *v.* informer [*généralité ◊ fournir de l'information, des données structurées ; renseigner*] [en. inform] ○ **informer la population des dangers dûs à l'abus d'alcool** titouriñ an dud war an dañjerioù diwar evañ re a alkol

**titouriñ** *v.* informer (s') [*généralité ◊ se mettre au courant, se renseigner*] [en. get information / inquire about / ask] ○ **s'informer des tarifs pratiqués par les compagnies aériennes** titouriñ war ar prizioù kinniget gant an aerlinennoù

**titouriñ** *av.* information [*généralité ◊ action d'informer, de renseigner*] [en. information] ○ **théorie de l'information** teorienn an titouriñ

**titouriñ a-bell** *v.* informer à distance [*informatique*] [en. inform remotely]

**titouroù koñvers** *gw.* information commerciale [*commerce ◊ ensemble des informations nécessaires pour élaborer la planification et la politique commerciale dans une entreprise*] [en. market intelligence]

**titouroù login** *gw.* données d'accès [*informatique ◊ ou données d'ouverture de session - données de connexion que l'utilisateur doit fournir pour avoir accès à un système informatique, à une application ou à un service Web*] [en. login credentials / sign-in information / access key]

**titouroù login** *gw.* données d'ouverture de session [*informatique ◊ ou données d'accès - données de connexion que l'utilisateur doit fournir pour avoir accès à un système informatique, à une application ou à un service Web*] [en. login credentials / sign-in information / access key]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**titouroù personel** *g.* renseignements personnels [*sécurité informatique ◊ ou données personnelles - renseignements propres à une personne physique, qui permettent de l'identifier directement ou indirectement*] [en. personal information / sensitive personal information / SPI / personal data]
**titouroù / titour** *ep.* informationnel [*informatique ◊ relatif à l'information, et notamment à sa sélection, sa mise en forme, son transfert et son utilisation*] [en. informational] ○ **actif informationnel** kaoud titouroù ○ **ressources informationnelles** pourvezioù titouroù ○ **contenu informationnel** endalc'had titouroù
**titr** *g.* -où titre [*physique, chimie ◊ rapport entre la masse d'un constituant et la masse du mélange*] [en. titer] ○ **calculer le titre d'une solution** jediñ titr un disolvadenn
**titr alkalimetrek** *g.* titre alcalimétrique [*physique, chimie ◊ alcalinité*] [en. alkalinity]
**titr alkalimetrek klok** *g.* titre alcalimétrique complet [*physique, chimie ◊ alcalinité dont le titre est déterminé avec le méthylorange comme indicateur*] [en. methyl-orange alkalinity]
**titr alkalimetrek simpl** *g.* titre alcalimétrique simple [*physique, chimie ◊ valeur relative du titre qui permet de connaître les doses totales en hydrates alcalins et la moitié de la dose des bicarbonates ; elle se calcule par la réaction à la phénolphtaléine*] [en. alkalinity to phenolphthalein]
**titr fenolftalein** *g.* titre alcalimétrique simple [*physique, chimie ◊ valeur relative du titre qui permet de connaître les doses totales en hydrates alcalins et la moitié de la dose des bicarbonates ; elle se calcule par la réaction à la phénolphtaléine*] [en. alkalinity to phenolphthalein]
**titr metilorañjez** *g.* titre alcalimétrique complet [*physique, chimie ◊ alcalinité dont le titre est déterminé avec le méthylorange comme indicateur*] [en. methyl-orange alkalinity]
**titr trenkmetrek** *g.* titre acidimétrique [*physique, chimie ◊ acidité*] [en. acidity]
**titrañ** *v.* titrer [*physique, chimie ◊ déterminer une proportion (d'un alliage, d'une solution)*] [en. titrate] ○ **préparer la solution à titrer** aozañ an disolvadenn da vezañ titret
**titrañ** *ep.* titrant [*physique, chimie ◊ utilisé pour titrer*] [en. titrating] ○ **réactif titrant** reaktant titrañ
**titrerezh alkalimetrek** *g.* titrage alcalimétrique [*physique, chimie ◊ détermination de la quantité de base*] [en. alkalimetric titration]
**titrerezh ameeun** *g.* titrage indirect [*physique, chimie ◊ méthode de dosage en deux étapes*] [en. indirect titration] ○ **dans un titrage indirect, l'espèce chimique à doser n'intervient pas dans la réaction de titrage** en ur titrerezh ameeun ne gemer ket perzh ar spesad kimiek da vezañ dozet er reaktadenn ditrañ
**titrerezh diwar-bouez ur reaktadenn oksidadur-reduadur** *g.* titrage avec réaction d'oxydo-réduction [*physique, chimie*] [en. redox titration]
**titrerezh diwar-bouez ur reaktadenn ouelezenniñ** *g.* titrage avec réaction de précipitation [*physique, chimie*] [en. precipitation titration]
**titrerezh emverk** *g.* titrage auto-indicateur [*physique, chimie ◊ titrage avec réaction d'oxydo-réduction*] [en. self-titration]
**titrerezh konduktimetrek** *g.* titrage conductimétrique [*physique, chimie ◊ méthode qui consiste à suivre l'évolution de la conductivité σ d'une solution lorsqu'on y ajoute, petit à petit, une solution titrante*] [en. conductometric titration]
**titrerezh liv-metrek** *g.* titrage colorimétrique [*physique, chimie ◊ titrage d'une solution en repérant le changement de sa couleur*] [en. colorimetric titration]
**titrerezh pH metrek** *g.* titrage pH-métrique [*physique, chimie ◊ méthode qui consiste à suivre l'évolution du pH d'une solution lorsqu'on y ajoute, petit à petit, une solution titrante*] [en. ph metric titration]
**titrerezh redoks** *g.* titrage avec réaction d'oxydo-réduction [*physique, chimie*] [en. redox titration]
**titrerezh trenkenn-bazenn** *g.* titrage acide-base [*physique, chimie ◊ détermination des quantités d'acide et de base*] [en. acid-base titration]
**titrerezh trenkenn-bazenn** *g.* titrage acido-basique [*physique, chimie ◊ détermination des quantités d'acide et de base*] [en. acid-base titration]
**titrerezh trenktermetrek** *g.* titrage acidimétrique [*physique, chimie ◊ détermination de la quantité d'acide*] [en. acidimetric titration]
**titrerezh war-eeun** *g.* titrage direct [*physique, chimie ◊ méthode de dosage avec un réactif titrant de concentration connue qui va réagir avec un réactif titré dont on cherche la concentration*] [en. direct titration] ○ **dans un titrage direct, l'espèce chimique à doser est un des réactifs de la réaction de titrage** en ur titrerezh war-eeun ec'h eo ar spesad kimiek da vezañ dozet unan eus reaktantoù ar reaktadenn ditrañ
**titrerezh / titrañ** *g.* -ioù, *av.* titrage [*physique, chimie ◊ dosage en volume des solutions*] [en. titration] ○ **le titrage est la détermination d'une concentration ou d'une quantité de matière à l'aide d'une réaction chimique** an titrerezh eo determinañ ur paoter pe ur c'hementad materi diwar-bouez ur reaktadenn gimiek
**ti-yec'hed** *g.* tier-yec'hed établissement de santé [*médecine ◊ ou établissement de soins*] [en. health care facility] ○ **les hôpitaux et les cliniques sont des établissements de santé** tier-yec'hed eo an ospitalioù hag ar c'hlinikoù
**ti-yec'hed** *g.* tier-yec'hed maison de santé [*médecine ◊ ou maison médicale - structure pluriprofessionnelle dotée de la personnalité morale et constituée entre professionnels médicaux, auxiliaires médicaux ou pharmaciens*] [en. medical home / health centre]
**ti-yec'hed** *g.* tier-yec'hed maison médicale [*médecine ◊ ou maison de santé - structure pluriprofessionnelle dotée de la personnalité morale et constituée entre professionnels médicaux, auxiliaires médicaux ou pharmaciens*] [en. medical home / health centre]
**tizh** *g.* -où cadence [*sciences, technique ◊ rythme d'exécution (de tâches, de transmission de données...)*] [en. rate / speed]
**tizh** *g.* -où célérité [*physique ◊ vitesse de propagation d'un signal vibratoire*] [en. celerity] ○ **la célérité d'une onde dans un milieu est sa vitesse de propagation dans ce milieu** anvet e vez tizh ur wagenn en ur metoù he zizh emastenn er metoù-se
**tizh** *g.* -où débit [*télécommunication, informatique ◊ ou taux de transfert, vitesse de transfert - quantité de données transférées par seconde, d'un point à un autre, à travers un système informatique*] [en. rate / speed / throughput / transfer rate / transfer speed] ○ **on exprime le débit d'une liason numérique de télécommunication en bauds** eztaolet e vez tizh ul liamm treuzkas niverek e baud

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tizh** *g.* -où régime [*technique ◊ vitesse de fonctionnement, rythme de fonctionnement*] [en. speed] ○ **tourner à bas régime** troial a dizh izel ○ **tourner à haut régime** troial a dizh uhel ○ **tourner à plein régime** troial a dizh uhelañ / troial a dizh maksimel ○ **vitesse de régime d'un moteur** tizh mont en-dro ur motor ○ **plage de régime moteur large** renkad tizh motor ledan ○ **le moteur tourne en sous-régime** ar motor a dro a dizh re izel ○ **le moteur tourne en sur-régime** ar motor a dro a dizh re uhel

**tizh** *g.* -où vitesse [*physique, mécanique ◊ rapport d'une distance au temps mis à la parcourir*] [en. speed / velocity | cy. cyflymder] ○ **vecteur vitesse d'un corps mobile** vektor tizh ur c'horf fiñvus ○ **vitesse de déplacement des ions dans une solution** tizh diblas an ionoù en un disolvadenn

**tizh** *g.* -où vitesse [*physique ◊ fait de s'accomplir en un temps donné, pour un phénomène quelconque*] [en. rate / speed | cy. cyflymder] ○ **calculer la vitesse d'une réaction chimique** jediñ tizh ur reaktadenn gimiek

**tizh absolut** *g.* vitesse absolue [*physique, mécanique ◊ vitesse par rapport à un système de référence au repos*] [en. absolute velocity / absolute speed]

**tizh achap** *g.* vitesse de libération [*astronautique ◊ ou vitesse parabolique - vitesse qu'on doit imprimer à un engin spatial pour qu'il s'affranchisse de l'attraction d'un astre*] [en. escape velocity] ○ **la vitesse de libération du champ de gravitation terrestre vaut environ 40 300 km/h** an tizh achap diouzh park gravitadur an Douar a dalvez e-tro 40 300 km/e

**tizh ampoent** *g.* vitesse instantanée [*physique, chimie ◊ vitesse à un instant précis*] [en. instantaneous speed / instantaneous velocity / instantaneous rate] ○ **le vecteur vitesse instantanée d'un mobile est la dérivée de son vecteur position par rapport au temps** vektor tizh ampoent ur c'horf fiñvus eo deverad e vektor-lec'h e-keñver an amzer

**tizh ampoent furmañ** *g.* vitesse instantanée de formation [*chimie ◊ dérivée par rapport au temps de la concentration d'un produit*] [en. instantaneous rate of formation] ○ **vitesse instantanée de formation d'un composé chimique** tizh ampoent furmañ ur c'hompozad kimiek

**tizh an avel** *g.* vitesse du vent [*science de l'atmosphère ◊ rapport de la distance parcourue par l'air au temps qu'il met à la parcourir*] [en. wind speed / wind velocity]

**tizh anklel** *g.* vitesse angulaire [*physique, mécanique ◊ rapport de l'angle balayé au temps mis par un corps en rotation à le faire*] [en. angular velocity]

**tizh ar gouloù** *g.* célérité de la lumière [*physique ◊ ou vitesse de la lumière - vitesse de propagation de la lumière dans le vide*] [en. velocity of light / speed of light]

**tizh ar gouloù** *g.* vitesse de la lumière [*physique ◊ ou célérité de la lumière - vitesse de propagation de la lumière dans le vide*] [en. velocity of light / speed of light] ○ **la vitesse de la lumière dans le vide est de 299 792 458 mètres par seconde** tizh ar gouloù er goullonter a dalvez 299 792 458 metr d'ar segondenn

**tizh ar son** *g.* vitesse du son [*physique, acoustique ◊ vitesse à laquelle le son traverse un milieu*] [en. speed of sound / velocity of sound / sound velocity]

**tizh barrad tennoù** *g.* cadence en mode rafale [*photographie ◊ nombre de clichés par seconde pendant une prise de vue en mode rafale*] [en. burst rate / burst speed]

**tizh binarel** *g.* débit binaire [*télécommunication, informatique ◊ nombre maximal d'éléments binaires transmis par seconde sur une voie de transmission*] [en. bit rate]

**tizh daskren** *g.* vitesse d'un mouvement vibratoire [*physique ◊ ou vitesse vibratoire - variation de déplacement du mouvement par unité de temps*] [en. speed of vifration]

**tizh daskren** *g.* vitesse vibratoire [*physique ◊ ou vitesse d'un mouvement vibratoire - variation de déplacement du mouvement par unité de temps*] [en. speed of vifration]

**tizh data** *g.* débit de données [*télécommunication, informatique ◊ quantité de données transmise via un canal de communication selon un intervalle de temps donné*] [en. data rate]

**tizh deroù** *g.* vitesse initiale [*physique, mécanique ◊ vitesse de début d'un phénomène*] [en. initial velocity]

**tizh diblas** *g.* vitesse de déplacement [*physique, mécanique*] [en. speed of movement / rate of movement] ○ **vitesse de déplacement des plaques tectoniques** tizh diblas ar plakennoù tektonikel

**tizh dibradañ** *g.* vitesse de décollage [*aéronautique ◊ vitesse que doit atteindre un avion au roulage pour pouvoir décoller*] [en. take-off speed]

**tizh digompozañ** *g.* vitesse de disparition [*chimie ◊ opposé de la vitesse de formation*] [en. decomposition rate]

**tizh diskarzh** *g.* vitesse d'éjection [*aéronautique, astronautique ◊ vitesse moyenne des gaz à la section de sortie d'une tuyère*] [en. ejection velocity / exhaust velocity]

**tizh diskrog-nij** *g.* vitesse de décrochage [*aéronautique ◊ vitesse d'un avion dans une configuration déterminée, à laquelle se produit la perte de contrôle de l'appareil autour de l'un quelconque de ses trois axes de référence*] [en. stalling speed]

**tizh disolviñ** *g.* vitesse de dissolution [*chimie ◊ taux de dissolution d'un corps chimique*] [en. dissolution rate]

**tizh dispenn** *g.* vitesse de désintégration [*physique ◊ s'agissant d'un nucléide radioactif, nombre d'atomes radioactifs qui se désintègrent par unité de temps*] [en. decay rate / disintegration rate]

**tizh distrink** *g.* vitesse d'éjection [*aéronautique, astronautique ◊ vitesse moyenne des gaz à la section de sortie d'une tuyère*] [en. ejection velocity / exhaust velocity]

**tizh dizintegrañ** *g.* vitesse de désintégration [*physique ◊ s'agissant d'un nucléide radioactif, nombre d'atomes radioactifs qui se désintègrent par unité de temps*] [en. decay rate / disintegration rate]

**tizh dre eur** *g.* vitesse horaire [*physique, mécanique ◊ distance parcourue par unité de temps*] [en. speed per hour]

**tizh e baud** *g.* tizhoù e baud débit en baud [*télécommunication, informatique ◊ ou vitesse de transmission en bauds - cadence de modulation des signaux émis exprimée en nombre de bauds*] [en. baud rate] ○ **débit en baud d'un canal de transmission** tizh ur ganol dreuzkas e baud

**tizh emastenn** *g.* vitesse de propagation [*physique ◊ vitesse à laquelle se déplace une onde*] [en. velocity of propagation] ○ **la vitesse de propagation d'une onde dépend du milieu de propagation** depantus d'ar metoù emastenn eo tizh emastenn ur wagenn

**tizh emled** *g.* vitesse d'expansion [*géologie ◊ valeur de la distance parcourue par le plancher océanique par an*] [en. expansion speed / expansion rate] ○ **vitesse d'expansion des fonds océaniques** tizh emled ar stradoù oseanek

**tizh emled an Hollved** *g.* vitesse d'expansion de l'Univers [*astronomie ◊ vitesse à laquelle notre Univers s'étend*] [en. Universe's expansion rate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tizh ensilañ** *g.* vitesse d'infiltration [*eau ◊ vitesse macroscopique de pénétration d'une eau dans un sol généralement non saturé*] [en. infiltration rate]

**tizh er spas-amzer** *g.* vitesse dans l'espace-temps [*physique relativiste ◊ ou vitesse spatio-temporelle - en mécanique relativiste*] [en. velocity through space-time] ○ **la longueur du vecteur vitesse d'un objet (sa norme) dans l'espace temps est toujours égale à la vitesse de la lumière** hirder vektor tizh un objed (e norm) er spas-amzer a zo dalc'hmat kevatal da dizh ar gouloù

**tizh er spas-amzer** *g.* vitesse spatio-temporelle [*physique relativiste ◊ ou vitesse dans l'espace-temps - en mécanique relativiste*] [en. velocity through space-time] ○ **la longueur du vecteur vitesse d'un objet (sa norme) spatio-temporelle est toujours égale à la vitesse de la lumière** hirder vektor tizh un objed (e norm) er spas-amzer a zo dalc'hmat kevatal da dizh ar gouloù

**tizh fazenn** *g.* vitesse de phase [*physique ◊ vecteur porté par la direction de propagation d'une onde périodique, de même sens, et de module égal au produit de la fréquence par la longueur d'onde*] [en. phase velocity] ○ **la vitesse de phase d'un onde dans un milieu dispersif dépend de sa fréquence** depantus eo tizh fazenn ur wagenn d'he frekañs en ur metoù strewus

**tizh filmañ** *g.* cadence de prise de vues [*audiovisuel ◊ ou vitesse de tournage - rapidité avec laquelle s'effectue la prise de vues, calculée en images/seconde*] [en. filming speed]

**tizh filmañ** *g.* vitesse de tournage [*audiovisuel ◊ ou cadence de prise de vues - rapidité avec laquelle s'effectue la prise de vues, calculée en images/seconde*] [en. filming speed]

**tizh fin** *g.* vitesse finale [*physique, mécanique ◊ vitesse de fin d'un phénomène*] [en. final speed / final velocity]

**tizh furmañ** *g.* vitesse de formation [*chimie ◊ s'agissant d'un constituant chimique, dérivée par rapport au temps de sa quantité de matière*] [en. formation rate] ○ **vitesse de formation d'un précipité** tizh furmañ ur ouelezenn ○ **vitesse de formation d'une étoile** tizh furmañ ur steredenn

**tizh gorreadel** *g.* vitesse aréolaire [*physique, mécanique ◊ dérivée de l'aire balayée par le segment joignant un point mobile à l'origine des coordonnées ; c'est la moitié du module du moment de la vitesse par rapport à cette origine*] [en. areal velocity / speed of area coverage] ○ **la vitesse aréolaire d'un point mobile est la dérivée par rapport au temps de l'aire décrite par le rayon vecteur du point** tizh gorreadel ur poent fiñvus eo ar fonksion deveret e-keñver an amzer eus ar gorread deskrivet gant vektor-lec'h ar poent

**tizh gorren** *g.* vitesse de levage [*manutention et stockage ◊ vitesse de déplacement vertical d'une charge vers le haut*] [en. lift speed / lifting speed / speed of lift]

**tizh gouelezenniñ** *g.* vitesse de sédimentation [*biologie, médecine ◊ vitesse limite des matières solides au cours de leur sédimentation*] [en. sedimentation rate]

**tizh gourfenn** *g.* vitesse finale [*physique, mécanique ◊ vitesse de fin d'un phénomène*] [en. final speed / final velocity]

**tizh harz** *g.* vitesse limite [*physique, mécanique ◊ ou vitesse maximale*] [en. speed limit / top speed] ○ **la vitesse limite d'un mobile est atteinte quand son accélération devient nulle** gant e dizh harz eo ur c'horf fiñvus pa zeu da vezañ null e vuanadur

**tizh hollekaet** *g.* vitesse généralisée [*physique, mécanique ◊ en mécanique analytique, dérivée d'une coordonnée généralisée par rapport au temps*] [en. generalized velocity]

**tizh horolaj** *g.* vitesse d'horloge [*informatique ◊ ou fréquence d'horloge - cadence à laquelle un microprocesseur émet ses signaux ou impulsions par seconde*] [en. clock speed / clock rate / clock frequency]

**tizh ingal** *g.* vitesse régulière [*génie mécanique ◊ vitesse plus ou moins constante d'un véhicule, d'une machine*] [en. steady speed]

**tizh istantel** *g.* vitesse instantanée [*physique, chimie ◊ vitesse à un instant précis*] [en. instantaneous speed / instantaneous velocity / instantaneous rate] ○ **le vecteur vitesse instantanée d'un mobile est la dérivée de son vecteur position par rapport au temps** vektor tizh istantel ur c'horf fiñvus eo deverad e vektor-lec'h e-keñver an amzer

**tizh istantel furmañ** *g.* vitesse instantanée de formation [*chimie ◊ dérivée par rapport au temps de la concentration d'un produit*] [en. instantaneous rate of formation] ○ **vitesse instantanée de formation d'un composé chimique** tizh istantel furmañ ur c'hompozad kimiek

**tizh izel** *g.* tizhoù izel bas débit [*télécommunication, informatique ◊ débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low speed / low bandwidth / low transfer rate] ○ **réseau à bas débit** rouedad tizh izel ○ **liaison à bas débit** liamm tizh izel

**tizh izel** *g.* tizhoù izel débit (bas) [*télécommunication, informatique ◊ débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low speed / low bandwidth / low transfer rate] ○ **réseau à bas débit** rouedad tizh izel ○ **liaison à bas débit** liamm tizh izel

**tizh izel** *g.* tizhoù izel débit (faible) [*télécommunication, informatique ◊ débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low speed / low bandwidth / low transfer rate] ○ **réseau à faible débit** rouedad tizh izel ○ **liaison à faible débit** liamm tizh izel

**tizh keidennek** *g.* vitesse moyenne [*physique, mécanique ◊ vitesse déterminée en calculant la moyenne des valeurs observées*] [en. average speed / mean velocity / medium speed] ○ **déterminer la vitesse moyenne d'un mobile entre les instants t1 et t2** determinañ tizh keidennek ur c'horf fiñvus etre an istantoù t1 ha t2

**tizh kelc'hiek** *g.* vitesse circulaire [*physique, mécanique ◊ vitesse d'un corps décrivant une trajectoire circulaire*] [en. circular velocity]

**tizh kilhoroù astennet** *g.* vitesse avec train sorti [*aéronautique ◊ vitesse maximum à laquelle le train peut être sorti en toute sécurité*] [en. landing gear extended speed]

**tizh koñstant** *g.* vitesse constante [*physique, mécanique ◊ ou vitesse uniforme - vitesse qui ne varie pas*] [en. constant speed / uniform speed]

**tizh kouezhañ** *g.* vitesse de chute [*physique, mécanique ◊ chute libre dans le champ de pesanteur*] [en. falling speed]

**tizh krenn** *g.* vitesse moyenne [*physique, mécanique ◊ vitesse déterminée en calculant la moyenne des valeurs observées*] [en. average speed / mean velocity / medium speed] ○ **déterminer la vitesse moyenne d'un mobile entre les instants t1 et t2** determinañ tizh krenn ur c'horf fiñvus etre an istantoù t1 ha t2

**tizh kwadradek krenn** *g.* vitesse quadratique moyenne [*physique ◊ racine carrée de la moyenne du carré de la vitesse*] [en. average quadratic velocity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tizh labour** *g.* vitesse de régime [*génie mécanique ◊ vitesse de rotation d'une machine, dans ses conditions normales de fonctionnement*] [en. working speed / running speed] ○ **vitesse de régime d'un moteur** tizh labour ur motor

**tizh lineel** *g.* vitesse linéaire [*physique, mécanique ◊ rapport entre le chemin parcouru par un corps et le temps nécessaire au parcours*] [en. linear velocity]

**tizh maksimel** *g.* vitesse de pointe [*physique, mécanique ◊ vitesse maximale*] [en. top speed]

**tizh maksimel** *g.* vitesse limite [*physique, mécanique ◊ ou vitesse maximale*] [en. speed limit / top speed] ○ **la vitesse limite d'un mobile est atteinte quand son accélération devient nulle** gant e dizh maksimel eo ur c'horf fiñvus pa zeu da vezañ null e vuanadur

**tizh maksimel** *g.* vitesse maximale [*physique, mécanique ◊ ou vitesse limite*] [en. maximum speed / top speed] ○ **la vitesse maximale d'un mobile est atteinte quand son accélération devient nulle** gant e dizh maksimel eo ur c'horf fiñvus pa zeu da vezañ null e vuanadur

**tizh moullañ** *g.* vitesse d'impression [*informatique ◊ rythme d'impression qui est exprimé en caractères par seconde, en caractères par minute ou en pages par minute, en vue de déterminer la rapidité d'une imprimante*] [en. printing speed / print rate / printing velocity]

**tizh normal** *g.* vitesse normale [*physique, mécanique ◊ vitesse perpendiculaire à la tangente à la trajectoire*] [en. normal speed / normal velocity]

**tizh parabolek** *g.* vitesse parabolique [*physique, mécanique ◊ ou vitesse de libération - vitesse qu'on doit imprimer à un engin spatial pour qu'il s'affranchisse de l'attraction d'un astre*] [en. parabolic velocity / escape velocity]

**tizh pignat** *g.* vitesse ascensionnelle [*aéronautique ◊ vitesse d'élévation d'un aéronef en cours de vol*] [en. rate of climb]

**tizh radial** *g.* vitesse radiale [*astronomie ◊ composante de la vitesse d'un astre relativement à l'observateur, selon la ligne visée*] [en. radial speed / radial velocity]

**tizh re izel** *g.* sous-régime [*génie mécanique ◊ fait de tourne trop lentement (moteur, machine)*] [en. too low rate / too low level]

**tizh re uhel** *g.* sur-régime [*génie mécanique ◊ fait de tourne trop vite : moteur, machine*] [en. too high rate / too high level]

**tizh reaktiñ** *g.* vitesse de réaction [*physique, chimie ◊ vitesse d'une réaction chimique ou nucléaire*] [en. speed of reaction]

**tizh refreskiñ** *g.* vitesse de rafraîchissement [*physique, électronique ◊ nombre de fois par seconde où une image est affichée pour assurer sa visibilité*] [en. refresh rate / regeneration rate]

**tizh relativel** *g.* vitesse relative [*physique, mécanique ◊ vitesse par rapport à un système de référence lui-même en mouvement*] [en. relative speed / relative velocity]

**tizh resediñ** *g.* vitesse de fuite [*astronomie ◊ ou vitesse de récession - vitesse d'éloignement des galaxies due à l'expansion de l'Univers*] [en. recession velocity / recessional velocity]

**tizh resediñ** *g.* vitesse de fuite [*astronomie ◊ ou vitesse de récession - vitesse d'éloignement des galaxies due à l'expansion de l'Univers*] [en. recession velocity / recessional velocity] ○ **la vitesse de fuite est le nom donné en astronomie à la vitesse à laquelle un objet extragalactique s'éloigne d'un observateur, due à l'expansion de l'Univers : elle peut être calculée en observant le décalage de longueur d'onde des raies spectrales émises par l'objet, connu sous le nom de décalage vers le rouge** en astronomiezh e vez anvet tizh resediñ tizh un objed ekstragalaktek o pellaat diouzh un evezhier, diwar emled an Hollved ; posubl eo e jediñ dre evezhiañ ar c'hemm en hirderioù gwagenn al linennoù spektrel embannet gant an objed, anavezet kemm ruz kosmologel

**tizh resediñ** *g.* vitesse de récession [*astronomie ◊ ou vitesse de fuite - vitesse d'éloignement des galaxies due à l'expansion de l'Univers*] [en. recession velocity / recessional velocity] ○ **la vitesse de récession est le nom donné en astronomie à la vitesse à laquelle un objet extragalactique s'éloigne d'un observateur, due à l'expansion de l'Univers : elle peut être calculée en observant le décalage de longueur d'onde des raies spectrales émises par l'objet, connu sous le nom de décalage vers le rouge** en astronomiezh e vez anvet tizh resediñ tizh un objed ekstragalaktek o pellaat diouzh un evezhier, diwar emled an Hollved ; posubl eo e jediñ dre evezhiañ ar c'hemm en hirderioù gwagenn al linennoù spektrel embannet gant an objed, anavezet kemm ruz kosmologel

**tizh seblant** *g.* vitesse apparente [*physique, mécanique ◊ vitesse d'un corps au sens où sa position par rapport à l'observateur change*] [en. apparent velocity]

**tizh serrer** *g.* vitesse d'obturation [*photographie ◊ temps pendant lequel la lumière agit sur le film du fait de l'ouverture puis de la fermeture de l'obturateur*] [en. shutter speed]

**tizh sevel** *g.* vitesse de levage [*manutention et stockage ◊ vitesse de déplacement vertical d'une charge vers le haut*] [en. lift speed / lifting speed / speed of lift]

**tizh sinkronizañ** *g.* vitesse de synchronisation [*physique*] [en. synchronization speed]

**tizh sinkronizañ al luc'heder** *g.* vitesse de synchronisation du flash [*photographie ◊ vitesse d'obturation la plus élevée à laquelle il est possible de prendre une photo au flash*] [en. flash synchronization speed / flash synch speed]

**tizh skannañ** *g.* vitesse de balayage [*physique, électronique ◊ ou vitesse de scanning - vitesse de déplacement d'un spot*] [en. scanning speed]

**tizh skannañ** *g.* vitesse de scanning [*physique, électronique ◊ ou vitesse de balayage - vitesse de déplacement d'un spot*] [en. scanning speed]

**tizh skouer** *g.* vitesse normale [*physique, mécanique ◊ vitesse perpendiculaire à la tangente à la trajectoire*] [en. normal speed / normal velocity]

**tizh skrivañ** *g.* vitesse d'écriture [*audiovisuel, informatique ◊ vitesse maximale à laquelle un graveur enregistre des données sur un CD ...*] [en. writing speed]

**tizh stokañ al leur** *g.* vitesse de prise de contact [*aéronautique ◊ ou vitesse d'impact d'atterrissage - vitesse d'un avion au moment où il touche le sol à l'atterrissage*] [en. touch-down speed]

**tizh stokañ al leur** *g.* vitesse d'impact d'atterrissage [*aéronautique ◊ vitesse de prise de contact - vitesse d'un avion au moment où il touche le sol à l'atterrissage*] [en. touch-down speed]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tizh stramm-leuriañ astennet** *g.* vitesse avec train sorti [*aéronautique ◊ vitesse maximum à laquelle le train peut être sorti en toute sécurité*] [en. landing gear extended speed]

**tizh stroll** *g.* vitesse de groupe [*physique ◊ vecteur porté par la direction de propagation de l'énergie d'une onde périodique, de même sens, et de module égal à la dérivée de la fréquence par rapport au nombre d'onde*] [en. group velocity] ○ **la vitesse de groupe est égale à la vitesse de phase dans un milieu non dispersif** kevatal eo an tizh stroll d'an tizh fazenn en ur metoù nann-distrewus

**tizh tañjantel** *g.* vitesse tangentielle [*physique, mécanique ◊ vitesse dont le support est la tangente à la trajectoire*] [en. tangential speed / tangential velocity]

**tizh tennata** *g.* cadence en mode rafale [*photographie ◊ nombre de clichés par seconde pendant une prise de vue en mode rafale*] [en. burst rate / burst speed]

**tizh titouroù** *g.* débit d'informations [*télécommunication, informatique ◊ quantité d'informations transmise via un canal de communication selon un intervalle de temps donné*] [en. information rate]

**tizh tostaat** *g.* vitesse d'approche [*aéronautique ◊ vitesse à laquelle l'aéronef fait son approche en vue de l'atterrissage*] [en. approach speed]

**tizh tostaat a-fet leuriañ** *g.* vitesse d'approche d'atterrissage [*aéronautique ◊ vitesse à laquelle l'aéronef fait son approche en vue de l'atterrissage*] [en. landing approach speed]

**tizh tostaat fin** *g.* vitesse d'approche finale [*aéronautique ◊ vitesse à laquelle l'aéronef fait son approche en vue de l'atterrissage*] [en. final approach speed]

**tizh tostaat gourfenn** *g.* vitesse d'approche finale [*aéronautique ◊ vitesse à laquelle l'aéronef fait son approche en vue de l'atterrissage*] [en. final approach speed]

**tizh trañsfer** *g.* taux de transfert [*télécommunication, informatique ◊ ou vitesse de transfert, débit - quantité de données transférées par seconde, d'un point à un autre, à travers un système informatique ou de télécommunication*] [en. throughput / rate / speed / transfer rate / transfer speed]

**tizh trañsfer** *g.* vitesse de transfert [*télécommunication, informatique ◊ quantité de données transférées par seconde, d'un point à un autre, à travers un système informatique*] [en. transfer rate / transfer speed / throughput]

**tizh trañsfer data** *g.* vitesse de transfert de données [*télécommunication, informatique ◊ quantité de données transférées par seconde, d'un point à un autre, à travers un système informatique*] [en. data transfer rate / data transfer speed / throughput]

**tizh treuzkas** *g.* vitesse de transmission [*télécommunication, informatique ◊ quantité de données reçues ou transmises par seconde à travers les liens d'un réseau de communication*] [en. transmission speed]

**tizh treuzkas ul linenn** *g.* débit d'une ligne [*télécommunication, informatique ◊ ou vitesse de transmission d'une ligne - maximum de données que peut acheminer une ligne de transmission par unité de temps*] [en. line capacity / line speed]

**tizh treuzkas ul linenn** *g.* vitesse de transmission d'une ligne [*télécommunication, informatique ◊ ou débit d'une ligne - maximum de données que peut acheminer une ligne de transmission par unité de temps*] [en. line capacity / line speed]

**tizh troial** *g.* vitesse de rotation [*physique, mécanique ◊ nombre de tours par unité de temps*] [en. rotational velocity]

**tizh uhel** *g.* tizhoù uhel débit (haut) [*télécommunication, informatique ◊ débit dépassant 1,544 mégabit par seconde (Mbits/s)*] [en. broadband / high speed]

**tizh uhel** *g.* tizhoù uhel haut débit [*télécommunication, informatique ◊ débit dépassant 1,544 mégabit par seconde (Mbits/s)*] [en. high speed / broadband / high transfer rate] ○ **réseau à haut débit** rouedad tizh uhel

**tizh uhel-tre** *g.* tizhoù uhel-tre débit (très haut) [*télécommunication, informatique ◊ débit supérieur à 30 Mégabits par seconde (Mbits/s)*] [en. ultrahigh speed] ○ **réseau à très haut débit** rouedad tizh uhel-tre ○ **liaison à très haut débit** liamm tizh uhel-tre

**tizh unvan** *g.* vitesse uniforme [*physique, mécanique ◊ ou vitesse constante - vitesse qui ne varie pas*] [en. constant speed / uniform speed]

**tizh ur reaktadenn gimiek** *g.* vitesse d'une réaction chimique [*chimie ◊ quantité d'une substance, réactif ou produit, qui disparaît ou apparaît par unité de temps au cours d'une réaction chimique*] [en. speed of a chemical reaction] ○ **la vitesse d'une réaction chimique dépend de facteurs comme la température et la concentration ; ces facteurs sont appelés facteurs cinétiques** tizh ur reaktadenn gimiek a zo diouzh faktorioù evel an temperadur hag ar paoter ; ar faktorioù-se a vez anvet faktorioù sinetikel

**tizh volumek** *g.* vitesse volumique [*physique, chimie ◊ vitesse par unité de volume et par unité de temps*] [en. rate]

**tizh volumek dizionizañ** *g.* vitesse volumique de désionisation [*physique, chimie ◊ nombre de paires d'ions de signes opposés recombinés par unité de volume et par unité de temps*] [en. de-ionization rate]

**tizh volumek ionizañ** *g.* vitesse volumique d'ionisation [*physique, chimie ◊ nombre de paires d'ions produites par unité de volume et par unité de temps*] [en. ionization rate]

**tizh volumek reaktiñ** *g.* vitesse volumique de réaction [*physique, chimie ◊ quantité de matière formée ou disparue par unité de temps et de volume*] [en. reaction rate]

**tizh war-grec'h** *g.* vitesse ascensionnelle [*aéronautique ◊ vitesse d'élévation d'un aéronef en cours de vol*] [en. rate of climb]

**tizhañ / tizhout** *v.* atteindre [*généralité ◊ parvenir à un lieu*] [en. reach / get to] ○ **bathyscaphe capable d'atteindre 5000 mètres de profondeur** batiskaf barrek da dizhañ 5000 metr donder ○ **la température peut atteindre 30° à l'ombre** an temperadur a c'hell tizhañ 30° en disheol

**tizhañ / tizhout** *v.* atteindre [*généralité ◊ parvenir à un but*] [en. attain / achieve / meet] ○ **atteindre les objectifs** tizhañ ar palioù

**tizh-dour** *gw.* tizhoù-dour courant d'eau violent [*eau ◊ déplacement d'eau fort et rapide*] [en. violent flow of water]

**tizhmetr** *g.* -où compteur de vitesse [*automobile ◊ appareil destiné à mesurer la vitesse d'un véhicule*] [en. speedometer]

**tizhverker** *g.* -ioù indicateur de vitesse [*automobile ◊ équipement affichant la vitesse du véhicule*] [en. speedometer]

**tizh-vor** *gw.* tizhoù-mor courant marin [*océanographie ◊ de grande force*] [en. sea current]

**to** *g.* couverture [*industrie de la construction ◊ surface extérieure du toit d'un bâtiment*] [en. roof covering / roofing] ○ **matériau de couverture** dafar-to ○ **ardoise de couverture** maen-to

**to** *g.* tau [*physique ◊ un des leptons*] [en. tau]

**to** *ep.* tauique [*physique ◊ relatif au tau*] [en. tau] ○ **neutrino tauique** neutrino to

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**to forest** *g.* couvert forestier [*foresterie ◊ ensemble des houppiers des arbres d'un peuplement formant un écran plus ou moins continu*] [en. canopy cover / crown cover / forest cover]
**toagenn** *gw.* -où enveloppe [*généralité ◊ matière recouvrante*] [en. envelope] ○ **enveloppe d'une graine** toagenn ur c'hreunenn
**toagenn** *gw.* -où taie d'oreiller [*équipement ménager ◊ enveloppe de tissu dans laquelle on glisse un oreiller*] [en. pillowcase / pillow slip]
**toagenn empenn** *gw.* méninge [*médecine, anatomie ◊ enveloppe avascularisée, constituée de trois membranes, qui tapisse la face interne de la dure-mère, et qui recouvre le cerveau, la moelle épinière et le nerf optique*] [en. meninx]

**toagennek** *ag.* méningé [*médecine, anatomie ◊ relatif aux méninges*] [en. meningeal]
**Toarsian** *g.* Toarcien [*géologie ◊ dernier étage du Jurassique inférieur*] [en. Toarcian]
**toarsian** *ag.* toarcien [*géologie ◊ qui concerne le Toarcien*] [en. toarcian]
**toaz** *g.* -où pâte [*matériaux ◊ substance de consistance plus ou moins molle*] [en. paste]
**toaz** *g.* -où pâte [*alimentation, nutrition ◊ préparation pour gâteau, à base de farine délayée, de beurre, d'œufs, de levain*] [en. mix (UK) / mixture (UK) / batter (US)]
**toaz** *g.* -où pâte [*alimentation, nutrition ◊ préparation pour pizza*] [en. base]
**toaz** *g.* -où pâte [*alimentation, nutrition ◊ préparation pour tarte, à base de farine délayée, de beurre, d'œufs*] [en. pastry (UK) / dough (US)]
**toaz dent** *g.* pâte dentifrice [*hygiène, santé ◊ substance ayant la consistance d'une pâte, utilisée pour nettoyer les dents*] [en. toothpaste]
**toaz d'ober krampouezh** *g.* pâte à crêpes [*alimentation, nutrition ◊ pâte pour faire des crêpes*] [en. crêpe batter]
**toaz merat** *g.* pâte à modeler [*matériaux ◊ matériau, plastique avant sa prise, dur ou élastique après*] [en. modelling clay]
**toaz paper** *g.* pâte à papier [*matériaux ◊ pâte destinée à la fabrication du papier*] [en. papermaking pulp]
**toaz stummañ** *g.* pâte à modeler [*matériaux ◊ matériau, plastique avant sa prise, dur ou élastique après*] [en. modelling clay]
**toazañ** *av.* empâtage [*chimie ◊ réaction permettant d'obtenir une pâte*] [en. pasting]
**toaz-dent** *g.* dentifrice [*hygiène, santé ◊ pâte, liquide, gel ou poudre utilisés pour le nettoyage des dents*] [en. toothpaste]
**toaz-dent mentolet** *g.* dentifrice mentholé [*hygiène, santé ◊ dentifrice contenant du menthol*] [en. mentholated toothpaste]
**toazek** *ag.* pâteux [*matériaux ◊ d'une consistance plus ou moins molle, s'agissant d'une matière*] [en. pasty] ○ **produit pâteux** produ toazek
**toazek** *ag.* pâteux [*alimentation, nutrition ◊ d'une consistance plus ou moins molle, s'agissant d'un aliment*] [en. doughy / pasty] ○ **gâteau pâteux** gwastell doazek
**toazenn** *gw.* -où pâte [*alimentation, nutrition ◊ aliment à base de semoule de blé*] [en. pasta] ○ **manger des pâtes** debriñ toazennoù
**toazenn** *gw.* -où pâte alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ aliment obtenu par la mise en forme d'une pâte composée de semoule ou de farine, d'eau ou d'œufs, qu'on fait cuire dans un liquide en ébullition, généralement de l'eau*] [en. alimentary paste / pasta]
**toazenn frouezh** *gw.* pâte de fruit [*alimentation, nutrition ◊ confiserie gélifiée faite de purée de fruits, de sucre et de pectine cuits ensemble, moulée ou coupée en cubes et enrobée de sucre cristallisé*] [en. fruit jelly]
**toc'hor** *ag.* moribond [*médecine ◊ juste avant l'agonie*] [en. moribund / dying] ○ **état moribond** stad toc'hor
**toc'horaat** *v.* devenir moribond [*médecine ◊ être près de l'agonie*] [en. be moribund / be dying]
**toc'horaat** *v.* moribond (devenir) [*médecine ◊ être près de l'agonie*] [en. be moribund / be dying]
**toc'horidigezh** *gw.* -ioù état moribond [*médecine ◊ état proche de la mort*] [en. moribund state]
**toc'hadenn** *gw.* -où, toc'had épi [*botanique ◊ partie terminale de la tige de certaines graminées (graines serrées)*] [en. ear]
**toc'hadenn vleuñv** *g.* toc'hadennoù bleuñv, toc'had bleuñv épi floral [*botanique ◊ inflorescence indéterminée composée de fleurs sessiles réparties le long d'un même axe*] [en. spike] ○ **les lupins sont des plantes à épis floraux** plant gant toc'had bleuñv eo ar piz-plat
**toc'hal** *v.* toussoter [*médecine ◊ tousser doucement, se racler discrètement la gorge*] [en. give a little cough / have a bit of a cough / have a slight cough]
**toc'hal** *av.* toussotement [*médecine ◊ action de toussoter*] [en. coughing / cough / slight coughing / slight cough]
**toc'hell** *gw.* -où raclement de gorge [*médecine ◊ action de se racler la gorge*] [en. throat clearing]
**toc'hellat** *v.* racler la gorge (se) [*médecine ◊ débarrasser l'arrière-gorge des mucosités qui gênent en toussant fort volontairement*] [en. clear one's throat]
**toc'hellat** *av.* raclement de gorge [*médecine ◊ action de se racler la gorge*] [en. throat clearing]
**toc'henn** *gw.* -où, toc'h épi [*botanique ◊ partie terminale de la tige de certaines graminées (graines serrées)*] [en. ear] ○ **les épis sont mûrs** darev eo an toc'hennoù
**toc'henn bleuñv** *gw.* toc'hennoù bleuñv épi floral [*botanique ◊ inflorescence indéterminée composée de fleurs sessiles réparties le long d'un même axe*] [en. spike] ○ **les lupins sont des plantes à épis floraux** plant gant toc'hennoù bleuñv eo ar piz-plat
**toc'henn ed** *gw.* toc'hennoù ed épi de blé [*botanique ◊ partie du blé placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of wheat]
**toc'henn gwinizh** *gw.* toc'hennoù gwinizh épi de blé [*botanique ◊ partie du blé placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of wheat]
**toc'henn gwinizh** *gw.* toc'hennoù gwinizh épi de froment [*botanique ◊ partie du froment placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of wheat]
**toc'henn heiz** *gw.* toc'hennoù heiz épi d'orge [*botanique ◊ partie de l'orge placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of barley]
**toc'henn kerc'h** *gw.* toc'hennoù kerc'h épi d'avoine [*botanique ◊ partie de l'avoine placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of oats]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**toc'henn maïs** *gw.* toc'hennoù maïs épi de maïs [*botanique ◊ partie du maïs placée au sommet de la tige et formée par la réunion des graines*] [en. ear of corn]

**toc'henn spikulek** *gw.* toc'hennoù spikulek épi spiculé [*botanique ◊ épi composé de plusieurs épillets sessiles ou subsessiles serrés contre le rachis*] [en. spiculate ear]

**toc'hennheñvel** *ag.* spiciforme [*botanique ◊ de dit d'une inflorescence ou d'une infrutescence ayant la forme d'un épi*] [en. spicular / spiculate] ○ **inflorescence spiciforme** bleuniadur toc'hennheñvel

**toc'hig** *g.* -où épillet [*botanique ◊ petit épi formé par une ou plusieurs fleurs, portant à la base une ou deux glumes*] [en. spikelet]

**toek** *ag.* tauique [*physique ◊ relatif au tau*] [en. tau] ○ **neutrino tauique** neutrino toek

**toenn** *gw.* -où rouf [*marine, nautisme ◊ superstructure élevée sur le pont sans en occuper toute la largeur*] [en. deckhouse]

**toenn forest** *gw.* toennoù forest couvert forestier [*foresterie ◊ ensemble des houppiers des arbres d'un peuplement formant un écran plus ou moins continu*] [en. canopy cover / crown cover / forest cover] ○ **le couvert forestier a une influence sur la quantité de lumière et d'humidité qui atteint les couches végétales inférieures et sur la température** ul levezon en deus an doenn forest war ar c'hementad gouloù ha glebor a ziraez ar c'houchadoù strud izelañ ha war an temperadur

**toenn strud** *gw.* toit végétal [*écologie, industrie de la construction ◊ ou toit végétalisé - toit plat ou à faible pente recouvert en tout ou en partie de végétation*] [en. green roof / living roof / vegetative roof] ○ **Les toits végétaux sont généralement constitués d'une membrane étanche qui protège la toiture de l'eau et des racines, de systèmes permettant le drainage, la réserve et la filtration de l'eau, ainsi que d'une couche de substrat et de végétaux.** Graet e vez an toennoù strud peurvuiañ gant ur bach peurstank hag a ziwall an doenn diouzh an dour hag ar gwrizioù, gant sistemoù da dreniñ, dastum ha silañ an dour, ha gant ur gwiskad substrad ha plant.

**toenn strud** *gw.* toit végétalisé [*écologie, industrie de la construction ◊ ou toit végétal - toit plat ou à faible pente recouvert en tout ou en partie de végétation*] [en. green roof / living roof / vegetative roof] ○ **Les toits végétalisés sont généralement constitués d'une membrane étanche qui protège la toiture de l'eau et des racines, de systèmes permettant le drainage, la réserve et la filtration de l'eau, ainsi que d'une couche de substrat et de végétaux.** Graet e vez an toennoù strud peurvuiañ gant ur bach peurstank hag a ziwall an doenn diouzh an dour hag ar gwrizioù, gant sistemoù da dreniñ, dastum ha silañ an dour, ha gant ur gwiskad substrad ha plant.

**toenn strud astennidik** *gw.* toit végétal extensif [*écologie, industrie de la construction ◊ toit végétalisé constitué d'une structure légère, pouvant accueillir des végétaux de petite taille très résistants à la sécheresse et sur lequel on ne peut généralement pas circuler*] [en. extensive green roof / extensive living roof / extensive vegetative roof] ○ **Le toit végétal extensif est constitué d'un substrat de moins de 15 cm de hauteur ; on y trouve des végétaux tels que des plantes couvre sol, des sédums, des bryophytes, des lichens, des succulentes, des herbacées et des poacées.** Un doenn strud astennidik a zo graet gant ur substrad a nebeutoc'h eget 15 cm uhelder ; goloet eo gant strud evel plant golo douar, sedomoù, briofited, likenoù, plant druz, yeoteged ha poaseeged.

**toenn strud astennidik** *gw.* toit végétalisé extensif [*écologie, industrie de la construction ◊ toit végétalisé constitué d'une structure légère, pouvant accueillir des végétaux de petite taille très résistants à la sécheresse et sur lequel on ne peut généralement pas circuler*] [en. extensive green roof / extensive living roof / extensive vegetative roof] ○ **Le toit végétalisé extensif est constitué d'un substrat de moins de 15 cm de hauteur ; on y trouve des végétaux tels que des plantes couvre sol, des sédums, des bryophytes, des lichens, des succulentes, des herbacées et des poacées.** Un doenn strud astennidik a zo graet gant ur substrad a nebeutoc'h eget 15 cm uhelder ; goloet eo gant strud evel plant golo douar, sedomoù, briofited, likenoù, plant druz, yeoteged ha poaseeged.

**toenn strud damfonnidik** *gw.* toit végétal semi-intensif [*écologie, industrie de la construction ◊ ou toit végétalisé semi-intensif - toit végétal constitué d'une structure lourde, pouvant accueillir une grande diversité de végétaux et dont l'accès est limité aux personnes qui en font l'entretien*] [en. semi-intensive green roof / semi-intensive living roof / semi-intensive vegetative roof] ○ **le toit végétal semi-intensif est constitué d'un substrat de 15 à 30 cm de hauteur ; il dispose parfois d'un système de drainage et/ou d'irrigation et nécessite peu d'entretien ; on peut y trouver notamment des arbustes, des plantes potagères et des plantes couvre-sol** ur substrad etre 15 ha 30 cm uhelder dezhañ ac'h a d'ober un doenn strud damfonnidik ; bez' e c'hell kaout ur sistem dreniñ ha/pe dourañ ha ne c'houlenn ket kalz ratre ; goloet eo peurgetket gant brousgwez, plant kegin ha plant golo-douar

**toenn strud damfonnidik** *gw.* toit végétalisé semi-intensif [*écologie, industrie de la construction ◊ ou toit végétal semi-intensif - toit végétalisé constitué d'une structure lourde, pouvant accueillir une grande diversité de végétaux et dont l'accès est limité aux personnes qui en font l'entretien*] [en. semi-intensive green roof / semi-intensive living roof / semi-intensive vegetative roof] ○ **Le toit végétalisé semi intensif est constitué d'un substrat de 15 à 30 cm de hauteur ; il dispose parfois d'un système de drainage et/ou d'irrigation et nécessite peu d'entretien ; on peut y trouver notamment des arbustes, des plantes potagères et des plantes couvre sol.** Un doenn strud damfonnidik a zo graet gant ur substrad etre 15 ha 30 cm uhelder dezhañ ; bez' e c'hell kaout ur sistem dreniñ ha/pe dourañ ha ne c'houlenn ket kalz ratre ; goloet eo gant brousgwez, plant kegin ha plant golo douar peurgetket.

**toenn strud fonnidik** *gw.* toit végétal intensif [*écologie, industrie de la construction ◊ ou toit végétalisé intensif - toit végétalisé constitué d'une structure lourde, pouvant accueillir une grande diversité de végétaux et sur lequel on peut circuler*] [en. intensive green roof / intensive living roof / intensive vegetative roof] ○ **Le toit végétal intensif est constitué d'un substrat de plus de 30 cm de hauteur ; il dispose la plupart du temps d'un système de drainage et/ou d'irrigation et requiert beaucoup d'entretien ; on y trouve des végétaux de toutes les tailles, tels que des petits arbres, des arbustes, des plantes potagères et des plantes couvre sol.** Un doenn strud fonnidik a zo graet gant ur substrad a ouzhpenn 30 cm uhelder ; ur sistem dreniñ ha/pe dourañ he deus peurvuiañ ha kalz ratre a c'houlenn ; goloet eo gant plant a bep seurt ment, evel gwez bihan, brousgwez, plant kegin ha plant golo douar.

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**toenn strud fonnidik** *gw.* toit végétalisé intensif [*écologie, industrie de la construction ◊ ou toit végétal intensif - toit végétalisé constitué d'une structure lourde, pouvant accueillir une grande diversité de végétaux et sur lequel on peut circuler*] [en. intensive green roof / intensive living roof / intensive vegetative roof] ○ **Le toit végétalisé intensif est constitué d'un substrat de plus de 30 cm de hauteur ; il dispose la plupart du temps d'un système de drainage et/ou d'irrigation et requiert beaucoup d'entretien ; on y trouve des végétaux de toutes les tailles, tels que des petits arbres, des arbustes, des plantes potagères et des plantes couvre sol.** Un doenn strud fonnidik a zo graet gant ur substrad a ouzhpenn 30 cm uhelder ; ur sistem dreniñ ha/pe dourañ he deus peurvuiañ ha kalz ratre a c'houlenn ; goloet eo gant plant a bep seurt ment, evel gwez bihan, brousgwez, plant kegin ha plant golo douar.

**toenn-gambr** *gw.* toennoù-kambr rouf [*marine, nautisme ◊ superstructure élevée sur le pont sans en occuper toute la largeur*] [en. deckhouse]

**toenn-rikl** *gw.* toennoù-rikl toit ouvrant [*automobile ◊ toit dont une partie est coulissante*] [en. sunroof]

**toenn-vor** *gw.* toennoù-mor déferlante [*océanographie ◊ ou vague déferlante - vague qui déferle*] [en. breaker]

**toenn-vor** *gw.* toennoù-mor grande houle [*océanographie ◊ houle profonde*] [en. heavy swell]

**toenn-vor** *gw.* toennoù-mor vague déferlante [*océanographie ◊ ou déferlante - vague en rouleau accompagné d'écume*] [en. breaker]

**toer** *g.* -ien couvreur [*industrie de la construction ◊ artisan ou ouvrier qui fait ou répare les toitures des maisons*] [en. roofer]

**toerezh** *g.* couverture [*industrie de la construction ◊ profession, activité de couvreur*] [en. roofing]

**toerezh** *g.* -ioù couverture [*industrie de la construction ◊ surface extérieure du toit d'un bâtiment*] [en. roof covering / roofing]

**tog** *g.* -où chapeau [*mycologie ◊ partie supérieure d'un champignon*] [en. cap]

**tog du** *g.* chapeau noir [*sécurité informatique ◊ ou pirate informatique - personne qui cherche à accéder de manière illégale au contenu des systèmes informatiques d'organisations ou d'individus à des fins personnelles et malveillantes*] [en. black hat hacker / black hat / cracker]

**tog gris** *g.* chapeau gris [*sécurité informatique ◊ personne qui emprunte à la fois aux pratiques des chapeaux blancs et des chapeaux noirs (les pirates informatiques)*] [en. grey hat hacker / gray hat hacker]

**tog gwarez** *g.* embout protecteur [*matériel ◊ chapeau de protection disposé en bout d'une pièce*] [en. protective cover]

**tog gwenn** *g.* chapeau blanc [*sécurité informatique ◊ personne qui utilise ses compétences en informatique afin de détecter, dans un cadre légal, des vulnérabilités dans les systèmes de sécurité informatique*] [en. white hat hacker / white hat / ethical hacker]

**tog gwenn-ha-du** *g.* chapeau gris [*sécurité informatique ◊ personne qui emprunte à la fois aux pratiques des chapeaux blancs et des chapeaux noirs (les pirates informatiques)*] [en. grey hat hacker / gray hat hacker]

**tog kabell-touseg** *g.* chapeau de champignon [*mycologie ◊ partie supérieure d'un champignon*] [en. mushroom cap]

**tog objektiv** *g.* bouchon d'objectif [*photographie ◊ bouchon de protection d'objectif*] [en. lens cap]

**tog skabell-douseg** *g.* chapeau de champignon [*mycologie ◊ partie supérieure d'un champignon*] [en. mushroom cap]

**tog / tok** *g.* -où embout [*matériel ◊ chapeau de protection disposé en bout d'une pièce*] [en. tip / cap / end piece / cover]

**togañ** *v.* coiffer [*technique ◊ recouvrir, surmonter, quelque chose à l'aide d'une coiffe*] [en. cover / crown]

**togenn** *gw.* -où calotte [*industrie de la construction ◊ partie supérieure d'une voûte sphérique peu cintrée*] [en. calotte]

**togenn ar penn** *gw.* calotte crânienne [*médecine, anatomie ◊ ou calotte du crâne - partie supérieure de la boîte crânienne*] [en. calvaria / skull cap / skullcap]

**togenn ar penn** *gw.* calotte du crâne [*médecine, anatomie ◊ ou calotte crânienne - partie supérieure de la boîte crânienne*] [en. calvaria / skull cap / skullcap]

**togenn bolel antarktikel** *gw.* calotte polaire antarctique [*géographie ◊ glacier de très grande étendue du continent antarctique*] [en. antarctic polar ice cap]

**togenn bolel arktikel** *gw.* calotte polaire arctique [*géographie ◊ glacier de très grande étendue du pôle nord*] [en. arctic polar ice cap]

**togenn klopenn** *gw.* calotte crânienne [*médecine, anatomie ◊ ou calotte du crâne - partie supérieure de la boîte crânienne*] [en. calvaria / skull cap / skullcap]

**togenn klopenn** *gw.* calotte du crâne [*médecine, anatomie ◊ ou calotte crânienne - partie supérieure de la boîte crânienne*] [en. calvaria / skull cap / skullcap]

**togenn skorn** *gw.* calotte glaciaire [*géologie ◊ type de glacier formant une étendue de glace continentale de grandes dimensions*] [en. ice sheet / ice cap / glacial sheet]

**togenn skorn gevandirel** *gw.* calotte glaciaire continentale [*géologie ◊ glacier de très grande étendue sur un continent*] [en. continental ice sheet]

**togenn skorn polel** *gw.* calotte glaciaire polaire [*géographie ◊ glacier de très grande étendue aux pôles*] [en. polar ice cap / polar cap]

**togn** *ag.* adouci [*mathématiques ◊ ou camus - s'agissant d'un polyèdre, qui est obtenu en écartant les faces d'un polyèdre et en comblant les trous par des triangles équilatéraux*] [en. snub] ○ **polyèdre adouci** polihedr togn

**togn** *ag.* aplati [*médecine, anatomie ◊ camus, de forme plate : nez*] [en. flattened] ○ **nez aplati** fri togn

**togn** *ag.* camus [*médecine, anatomie ◊ de forme courte et plate, s'agissant du nez*] [en. flattened] ○ **nez camus** fri togn

**togn** *ag.* camus [*mathématiques ◊ ou adouci - s'agissant d'un polyèdre, qui est obtenu en écartant les faces d'un polyèdre et en comblant les trous par des triangles équilatéraux*] [en. snub] ○ **polyèdre camus** polihedr togn

**tog-touseg / tog-toñseg** *g.* togoù-touseg, togoù-touseged champignon [*mycologie ◊ partie aérienne sporophore, formée d'un pied surmonté d'un chapeau charnu*] [en. mushroom / fungus] ○ **aller aux champignons** mont da dastum togoù-touseged

**toiñ** *v.* couvrir [*industrie de la construction ◊ construire un toit au-dessus d'un bâtiment*] [en. roof] ○ **Piscine couverte.** Poull-neuial toet.

**tokad** *g.* -où essaim [*zoologie ◊ groupe d'insectes qui vivent en commun, volent ensemble : abeilles...*] [en. swarm]

**tokamak** *g.* -où tokamak [*physique ◊ machine de confinement magnétique*] [en. tokamak]

**tokarn** *g.* -où casque [*technique ◊ coiffure protégeant la tête*] [en. helmet]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tokarn** *g.* -où casque [*audiovisuel ◊ appareil récepteur muni de deux écouteurs reliés entre eux par un support qui enserre la tête*] [en. headset / headphones / earphones]
**tokarn diorjal** *g.* casque sans fil [*audiovisuel ◊ casque fonctionnant en bluetooth ou en wifi*] [en. wireless headset / wireless headphones]
**tokarn gwarez** *g.* casque de protection [*industrie ◊ casque rigide qui sert à protéger la tête contre les chocs*] [en. protective helmet]
**tokarn selaou** *g.* casque audio [*audiovisuel ◊ appareil récepteur muni de deux écouteurs reliés entre eux par un support qui enserre la tête*] [en. headset / headphones / earphones]
**tokarn selaou** *g.* casque d'écoute [*audiovisuel ◊ appareil récepteur muni de deux écouteurs reliés entre eux par un support qui enserre la tête*] [en. headset / headphones / earphones]
**tokarn selaou stereofonek** *g.* casque d'écoute stéréophonique [*audiovisuel*] [en. stereo headset / stereo headphones]
**token** *g.* -où jeton [*sécurité informatique ◊ identifiant numérique unique (de session...)*] [en. token]
**tokenn** *gw.* -où dermite croûteuse [*médecine ◊ inflammation de la peau accompagnée de croûtes*] [en. scabby dermatitis] ○ **dermite croûteuse péri-buccale** un dokenn en-dro d'ar genoù
**tokenn ar babiged** *gw.* croûtes de lait [*médecine ◊ croûtes du nourrisson*] [en. cradle cap]
**tokenn ar re gozh** *gw.* crasse sénile [*médecine ◊ dermite*] [la. keratosis senilis] [en. actinic keratosis / solar keratosis]
**tok-lamp** *g.* tokoù-lamp abat-jour [*éclairage ◊ écran qui sert à tamiser et/ou à diriger la lumière d'une lampe*] [en. lampshade / shade]
**tokoferol** *g.* -où tocophérol [*biochimie ◊ vitamine E*] [en. tocopherol / vitamin E]
**toksegezh** *gw.* -ioù toxicité [*médecine ◊ caractère toxique (dune substance)*] [en. toxicity]
**toksek** *ag.* toxique [*médecine ◊ se dit d'e toute substance naturelle ou artificielle nocive pour l'organisme*] [en. toxic / poisonous] ○ **rejet toxique** distaolad toksek
**toksemek** *ag.* toxémique [*médecine ◊ relatif à la toxémie*] [en. toxemic] ○ **syndrome toxémique** sindrom toksemek
**toksemia / toksemiezh** *g.* -où, *gw.* -où toxémie [*médecine ◊ empoisonnement par un excès de toxines*] [en. toxemia]
**toksemia / toksemiezh** *ep.* toxémique [*médecine ◊ relatif à la toxémie*] [en. toxemic] ○ **syndrome toxémique** sindrom toksemia
**toksikologel** *ag.* toxicologique [*médecine ◊ relatif à la toxicologie*] [en. toxicological] ○ **examen toxicologique** peursell toksikologel
**toksikologiezh** *gw.* -où toxicologie [*médecine ◊ branche de la pharmacologie qui étudie les toxiques, leur source, leurs propriétés, leur mode d'action et les remèdes destinés à les combattre*] [en. toxicology]
**toksikologiezh an nanopartikulennoù** *gw.* toxicologie des nanoparticules [*pharmacologie, nanotechnologie ◊ ou nanotoxicologie - domaine qui étudie les effets toxiques que peut causer dans les organismes vivants la présence de nanoparticules ou de particules ultrafines*] [en. nanoscale toxicology / nanotoxicology]
**toksikologour** *g.* -ien toxicologue [*médecine ◊ spécialiste en toxicologie*] [en. toxicologist]
**toksikoman** *g.* -ed toxicomane [*médecine ◊ personne dépendante d'une drogue en raison d'une consommation excessive et répétée de celle-ci*] [en. drug addict] ○ **réadaptation des toxicomanes** adc'houestadur an doksikomaned
**toksikoman** *ag.* toxicomane [*médecine ◊ qui fait usage de stupéfiants, de drogues, qui est atteint de toxicomanie*] [en. drug-addicted] ○ **personne toxicomane** den toksikoman
**toksikomania / toksikomaniezh** *g.* -où, *gw.* -où toxicomanie [*médecine ◊ dépendance à la drogue en raison d'une consommation excessive et répétée de celle-ci*] [en. toxicomania / drug addiction]
**toksikomaniak** *ag.* toxicomaniaque [*médecine ◊ relatif à la toxicomanie, au toxicomane*] [en. drug-addiction] ○ **comportement toxicomaniaque** emzalc'h toksikomaniak
**toksin** *g.* -où toxine [*biologie ◊ substance toxique sécrétée par un micro-organisme*] [en. toxin]
**toksin bakteriel** *g.* toxine bactérienne [*biologie, médecine ◊ toxine élaborée par une bactérie*] [en. bacterial toxin]
**toksin difterek** *g.* toxine diphtérique [*biologie, médecine ◊ toxine produite par la bactérie Corynebacterium diphteriae*] [en. diphtheria toxin / diphtherotoxin]
**toksin difteria / toksin difteriezh** *g.* toxine diphtérique [*biologie, médecine ◊ toxine produite par la bactérie Corynebacterium diphteriae*] [en. diphtheria toxin / diphtherotoxin]
**toksin mikrobel** *g.* toxine microbienne [*biologie, médecine ◊ toxine élaborée par un microbe*] [en. microbial toxin]
**toksin termostabil** *g.* toxine thermostable [*médecine ◊ toxine qui résiste à une température élevée*] [en. heat-stable toxin]
**tolead** *g.* -où étendue [*géologie, géographie ◊ région, territoire possédant des caractères particuliers*] [en. area / region] ○ **vaste étendue désertique** tolead dezerzh ec'hon
**tolead** *g.* -où région [*géologie, géographie ◊ territoire géographique possédant des caractères particuliers qui lui donnent une unité*] [en. region / district / area] ○ **C'est une région de production de céréales.** Un tolead gounit ed eo.
**tolead** *g.* -où région [*médecine, anatomie ◊ partie du corps plus ou moins arbitrairement délimitée*] [en. region]
**tolead** *g.* -où région [*mathématiques ◊ partie connexe du plan limitée par des droites ou par des courbes ; partie connexe de l'espace limitée par des plans ou par des surfaces*] [en. region] ○ **diviser le plan en plusieurs régions** rannañ ar plaen en meur a dolead
**tolead** *g.* -où région [*physique, astronomie ◊ partie de l'espace, d'un astre*] [en. region]
**tolead** *g.* -où zone [*géographie ◊ grande partie de territoire possédant des caractères particuliers qui lui donnent une unité*] [en. region / district / area]
**tolead** *ep.* régional [*géologie, géographie ◊ relatif à une région géographique*] [en. regional] ○ **métamorphisme régional** metamorfism tolead
**tolead arvor** *g.* région littorale [*géologie, géographie ◊ zone terrestre proche de la rive d'un océan, d'une mer*] [en. littoral region]
**tolead arvor** *g.* région maritime [*géologie, géographie ◊ région proche de la mer*] [en. maritime region / coastal area]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tolead atmosferek** *g.* région atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ ou région de l'atmosphère - subdivision de l'atmosphère à partir de critères, tels que la composition chimique, le potentiel d'ionisation, la température*] [en. atmospheric region / atmospheric shell]

**tolead atmosferek** *g.* région de l'atmosphère [*science de l'atmosphère ◊ ou région atmosphérique - subdivision de l'atmosphère à partir de critères, tels que la composition chimique, le potentiel d'ionisation, la température*] [en. atmospheric region / atmospheric shell]

**tolead begel** *g.* région ombilicale [*médecine, anatomie ◊ ou région péri-ombilicale - région centrale de la paroi abdominale antérieure située au-dessous de l'épigastre, au-dessus de l'hypogastre, entre les deux régions lombaires latérales*] [la. regio umbilicalis / umbilicus] [en. umbilical region / periumbilical region]

**tolead bord-mor** *g.* région littorale [*géologie, géographie ◊ zone terrestre proche de la rive d'un océan, d'une mer*] [en. littoral region]

**tolead damgrin** *g.* région semi-aride [*géologie, géographie ◊ région où l'alimentation en eau est insuffisante*] [en. semi-arid zone / semi-arid area / semi-arid region]

**tolead dezerzh** *g.* région désertique [*géologie, géographie ◊ zone aride ou hyperaride de la Terre*] [en. desert region]

**tolead ekstrafoveal** *g.* région extrafovéale [*médecine, anatomie ◊ zone en dehors de la fovéa*] [en. extrafoveal region]

**tolead empenn** *g.* région cérébrale [*médecine, anatomie ◊ partie du cerveau selon un découpage qui peut être soit purement anatomique, soit fonctionnel*] [en. brain region]

**tolead epigastrek** *g.* épigastre [*médecine, anatomie ◊ partie médiane et supérieure de la paroi abdominale antérieure*] [la. epigastrium / regio epigastrica / fossa epigastrica] [en. epigastrium / epigastric region / epigastric fossa]

**tolead er plaen** *g.* région du plan [*mathématiques ◊ portion d'un plan délimitée par une ligne simple fermée appelée la frontière de la région*] [en. region in the plane]

**tolead foveal** *g.* région fovéale [*médecine, anatomie ◊ zone centrale de la macula*] [en. foveal region]

**tolead gounit gwini** *g.* région viticole [*agriculture ◊ région propice à la culture de la vigne*] [en. wine-growing region / wine-producing region]

**tolead gwarez ar jiboez** *g.* réserve de chasse [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ territoire soumis à des règles particulières dans le but de protéger et de préserver le gibier qui s'y trouve*] [en. game preserve / game reserve]

**tolead hin** *g.* région climatique [*science de l'atmosphère ◊ région jouissant d'un climat relativement uniforme selon certains critères déterminés*] [en. climatic region]

**tolead hipogastrek** *g.* hypogastre [*médecine, anatomie ◊ région de la paroi abdominale antérieure située sur la ligne médiane entre les deux régions inguinales, au-dessous de la région ombilicale et au-dessus du pubis*] [la. hypogastrium / regio pubica] [en. hypogastrium / hypogastric region / pubic region / suprapubic region]

**tolead hipokondriak** *g.* hypocondre [*médecine, anatomie ◊ chacune des parties latérales de la région supérieure de l'abdomen, situées sous les côtes*] [la. hypochondrium / regio hypochondriaca] [en. hypochondrium / hypochondriac region]

**tolead iliak** *g.* région iliaque [*médecine, anatomie ◊ ou fosse iliaque - chacune des deux régions de l'abdomen de part et d'autre de l'hypogastre*] [la. fossa iliaca] [en. iliac region / iliac fossa]

**tolead iliak dehoù** *g.* région iliaque droite [*médecine, anatomie ◊ ou fosse iliaque droite*] [en. right lumbar region / right lumbar fossa]

**tolead iliak kleiz** *g.* région iliaque gauche [*médecine, anatomie ◊ ou fosse iliaque gauche*] [en. left lumbar region / left lumbar fossa]

**tolead kerreizh** *g.* région tempérée [*géologie, géographie ◊ une des régions comprises entre les 30° et les 60° de latitude*] [en. temperate region]

**tolead kevandirel** *g.* région continentale [*géologie, géographie ◊ subdivision géographique d'un continent*] [en. continental region]

**tolead koñstant** *g.* région constante [*biologie, médecine ◊ partie d'une chaîne d'immunoglobuline qui présente une séquence d'acides aminés essentiellement invariable*] [en. constant region / C region]

**tolead kreiz** *g.* région centrale [*astronomie ◊ partie centrale d'un astre*] [en. central region] ○ **région centrale de la Voie Lactée** taolead kreiz an Hent-Gwenn

**tolead krin** *g.* région aride [*géologie, géographie ◊ région où les précipitations sont inférieures à l'évapotranspiration potentielle*] [en. arid zone / arid area / arid region]

**tolead krin** *g.* toleadoù krin zone aride [*géographie, science de l'atmosphère ◊ région des terres émergées à faible pluviosité (précipitations inférieures à 250 millimètres par an)*] [en. arid region / arid zone]

**tolead kroazell** *g.* région lombaire [*médecine, anatomie ◊ région au bas du dos*] [en. lumbar region]

**tolead kroazell** *g.* région lombaire [*médecine, anatomie ◊ ou fosse lombaire - chacune des deux régions anatomiques superficielles situées entre le rachis lombaire médialement, la cage thoracique en haut, le bassin en bas, et le flanc latéralement*] [la. regio lumbalis] [en. lumbar region / lumbar fossa]

**tolead kroazell dehoù** *g.* région lombaire droite [*médecine, anatomie ◊ ou fosse lombaire droite*] [en. right lumbar region / right lumbar fossa]

**tolead kroazell kleiz** *g.* région lombaire gauche [*médecine, anatomie ◊ ou fosse lombaire gauche*] [en. left lumbar region / left lumbar fossa]

**tolead kroazell-sakrom** *g.* région lombo-sacrée [*médecine, anatomie ◊ région des vertèbres lombaires et du sacrum*] [en. lumbo-sacral region]

**tolead labezet** *g.* région lésée [*biologie, médecine ◊ région comportant une ou plusieurs lésions*] [en. injured area]

**tolead menezioù** *g.* région montagneuse [*géologie, géographie ◊ région dans les montagnes*] [en. mountainous region]

**tolead minoù** *g.* bassin minier [*géologie, géographie ◊ groupement de gisements de minerais*] [en. mining area / mining district / mining region]

**tolead miret** *g.* réserve [*botanique, zoologie ◊ territoire naturel protégé : d'animaux, de plantes*] [en. reserve] ○ **réserve d'animaux sauvages** tolead miret a loened gouez

**tolead miret buhez ouez** *g.* réserve de vie sauvage [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ espace où la nature est laissée en libre évolution et reprend ses droits*] [en. wildlife reserve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tolead miret naturel** *g.* réserve naturelle [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ territoire soumis à un régime de protection de la nature*] [en. natural reserve] ○ **une réserve naturelle pour la protection des espèces** un tolead miret naturel evit diwall ar spesadoù

**tolead paludek** *g.* région paludéenne [*géologie, géographie ◊ région de marais*] [en. paludal region]

**tolead periferel** *g.* région périphérique [*astronomie ◊ partie centrale d'un astre*] [en. peripheral region] ○ **région périphérique de la Voie Lactée** taolead periferel an Hent-Gwenn

**tolead plaenennoù** *g.* région de plaines [*géologie, géographie ◊ région présentant peu de relief*] [en. lowland region]

**tolead polel** *g.* région polaire [*géologie, géographie ◊ une des régions entourant les pôles Nord et Sud de la Terre*] [en. polar region]

**tolead postsinapsek** *g.* région postsynaptique [*médecine, anatomie ◊ zone après un synapse*] [en. postsynaptic area]

**tolead prekordial** *g.* région précordiale [*médecine, anatomie ◊ région sous laquelle le cœur est abrité*] [en. precordium]

**tolead raksinapsek** *g.* région présynaptique [*médecine, anatomie ◊ zone avant un synapse*] [en. presynaptic area]

**tolead savanenn / tolead savanennoù** *g.* région savanicole [*géologie, géographie ◊ région constituée de savanes*] [en. savannah region / savannah area / savanna / savannah]

**tolead sitoplasmek** *g.* région cytoplasmique [*biologie ◊ région relative au cytoplasme cellulaire, et à la formation des cellules*] [en. cytoplasmic region]

**tolead spas / tolead er spas** *g.* région de l'espace [*mathématiques ◊ portion de l'espace délimitée par une surface simple fermée appelée la frontière de la région*] [en. space region / region in the space]

**tolead spas / tolead er spas** *g.* région de l'espace [*physique ◊ portion de l'espace physique*] [en. space region / region in the space] ○ **la région de l'espace où le champ magnétique terrestre exerce une influence prépondérante est appelée magnétosphère** an tolead spas e-lec'h m'eo kreñv levezon park magnetek an Douar a zo anvet magnetosferenn

**tolead temperet** *g.* région tempérée [*géologie, géographie ◊ une des régions comprises entre les 30° et les 60° de latitude*] [en. temperate region]

**tolead trevajoù** *g.* toleadoù trevajoù zone de cultures [*agriculture ◊ région consacrée à l'agriculture*] [en. culture area / cultivation area]

**tolead trovanel** *g.* région tropicale [*géologie, géographie ◊ région située dans la zone tropicale de la Terre*] [en. tropical region]

**tolead trovegel** *g.* région péri-ombilicale [*médecine, anatomie ◊ ou région ombilicale - région centrale de la paroi abdominale antérieure située au-dessous de l'épigastre, au-dessus de l'hypogastre, entre les deux régions lombaires latérales*] [la. regio umbilicalis / umbilicus] [en. periumbilical region / umbilical region]

**tolead varius** *g.* région variable [*biologie, médecine ◊ partie d'une chaîne d'immunoglobuline porteuse du site anticorps et qui présente une séquence d'acides aminés différente pour chaque spécificité*] [en. variable region / V region]

**toleit** *g.* -où tholéite / tholéiite [*géologie ◊ basalte constitué surtout de silice, courant dans les fonds sous-marins*] [en. tholeiite / augite porphyrite]

**toleitek** *ag.* tholéitique / tholéiitique [*géologie ◊ relatif à la tholéite*] [en. tholeiitic] ○ **basalte tholéitique** bazalt toleitek

**tolerañs** *gw.* -où tolérance [*sciences, technique ◊ écart maximal acceptable entre une caractéristique théorique et la caractéristique réelle ; capacité de supporter certaines conditions ; capacité de résister à une situation, à une défaillance*] [en. tolerance]

**tolerañs** *gw.* -où tolérance [*psychologie ◊ aptitude à accepter les opinions ou la conduite d'autrui*] [en. tolerance]

**tolerañs ouzh ar buanadur** *gw.* tolérance à l'accélération [*aéronautique, astronautique ◊ capacité à supporter l'accélération*] [en. G-tolerance]

**tolerañs ouzh sac'hadennoù** *gw.* tolérance aux pannes [*technique ◊ capacité à résister à une défaillance matérielle ou logicielle*] [en. fault tolerance]

**tolerañs ouzh stokadennoù** *gw.* tolérance aux chocs [*travail des matériaux ◊ capacité à résister au chocs*] [en. collision tolerance]

**tolerañs war an diametr** *gw.* tolérance de diamètre [*travail des matériaux ◊ différence acceptée entre la valeur réelle et la valeur théorique sur le diamètre d'une pièce*] [en. diameter tolerance]

**tolerañs war an tevder** *gw.* tolérance d'épaisseur [*travail des matériaux ◊ différence acceptée entre la valeur réelle et la valeur théorique sur l'épaisseur d'une pièce*] [en. thickness tolerance]

**tolerañs war an uhelder** *gw.* tolérance de hauteur [*travail des matériaux ◊ différence acceptée entre la valeur réelle et la valeur théorique sur la hauteur d'une pièce*] [en. height tolerance]

**tolerañs war ar forjañ** *gw.* tolérance d'usinage [*travail des matériaux ◊ différence acceptée entre la précision réelle et la précision théorique de l'usinage d'une pièce*] [en. machining tolerance]

**tolerañs war ar frekañs** *gw.* tolérance de fréquence [*physique, électronique ◊ écart maximal admissible de la fréquence par rapport à une valeur nominale : pour un oscillateur*] [en. frequency tolerance]

**tolerañs war ar furmoù** *gw.* tolérance sur les formes [*travail des matériaux ◊ différence acceptée entre la forme réelle et la forme théorique d'une pièce*] [en. shape tolerance]

**tolerañs war ar plaender** *gw.* tolérance de planéité [*travail des matériaux ◊ différence acceptée entre l'état réel et l'état théorique de la planéité d'une pièce*] [en. flatness tolerance]

**tolerañs war ar pozadennoù** *gw.* tolérance sur les positions [*travail des matériaux ◊ différence acceptée entre les positions réelles et les positions théoriques de pièces*] [en. position tolerance]

**toleriñ** *v.* tolérer [*sciences, technique ◊ accepter un écart maximal donné entre une caractéristique théorique et la caractéristique réelle ; supporter certaines conditions ; avoir la capacité de résister à une situation, à une défaillance*] [en. tolerate]

**toleriñ** *v.* tolérer [*psychologie ◊ accepter les opinions ou la conduite d'autrui ; permettre une chose qu'on aurait le droit ou la possibilité d'empêcher*] [en. tolerate / allow]

**toleriñ ur c'hemm ur milimetr** *v.* tolérer un écart de un millimètre [*travail des matériaux ◊ accepter un écart maximal de un millimètre pour une dimension (longueur, largeur, hauteur, diamètre...)*] [en. tolerate a deviation of one millimeter]

**tolerus** *ag.* tolérant [*sciences, technique ◊ capable de supporter certaines conditions ; capable de résister à une situation, à une défaillance*] [en. tolerant] ○ **tolérant aux ondes électromagnétiques** tolerus ouzh ar gwagennoù elektromagnetek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tolerus ouzh ar fallijennoù** *ag.* tolérant aux erreurs [*technique ◊ ou tolérant aux pannes - se dit d'un système (mécanique, électronique, informatique...) apte à demeurer fonctionnel malgré certaines pannes de ses constituants*] [en. fault tolerant] ○ **système tolérant aux erreurs** sistem tolerus ouzh ar fallijennoù

**tolerus ouzh ar fazioù** *ag.* tolérant aux erreurs [*physique quantique ◊ se dit d'un système quantique qui parvient à demeurer fiable malgré le taux d'erreur inhérent à la nature quantique de ses composants*] [en. fault-tolerant / fault-resistant / error-resistant / error-tolerant] ○ **système quantique tolérant aux erreurs** sistem kwantek tolerus ouzh ar fazioù

**tolerus ouzh ar sac'hadennoù** *ag.* tolérant aux pannes [*technique ◊ ou tolérant aux erreurs - se dit d'un système (mécanique, électronique, informatique...) apte à demeurer fonctionnel malgré certaines pannes de ses constituants*] [en. fault tolerant] ○ **système tolérant aux pannes** sistem tolerus ouzh ar sac'hadennoù

**tolgenn** *gw.* tolgad bogue [*botanique ◊ enveloppe de châtaigne*] [en. chestnut bur]

**Toliman** Toliman [*astronomie ◊ ou Alpha du Centaure B - deuxième plus brillante étoile des trois étoiles membres du système Alpha Centauri*] [la. Alpha Centauri B - α Cen B] [en. Toliman / Alpha Centauri B]

**tolpad** *g.* -où agglomérat [*physique ◊ assemblage de particules ou d'agrégats, ou mélange des deux, dans lequel les éléments qui composent l'ensemble sont faiblement liés entre eux pour former une unité peu stable*] [en. agglomerate / cluster / mass]

**tolpad** *g.* -où aggloméré [*physique ◊ ensemble de fragments de matière liés entre eux*] [en. agglomerate]

**tolpad** *g.* -où rassemblement [*anthropologie, éthologie ◊ réunion (de personnes, d'animaux)*] [en. gathering / group]

**tolpad tachadoù diskar** *g.* agglomération de coupes [*foresterie ◊ territoire dans lequel sont concentrés des parterres de coupe*] [en. aggregated cutblock]

**tolpad tachadoù pilat** *g.* agglomération de coupes [*foresterie ◊ territoire dans lequel sont concentrés des parterres de coupe*] [en. aggregated cutblock]

**tolpad-bili** *g.* poudingue [*géologie ◊ roche sédimentaire détritique constituée de cailloux roulés liés par un ciment naturel*] [en. pudding stone] ○ **le poudingue est une roche sédimentaire détritique formée de galets liés par un ciment naturel** un tolpad-bili a zo ur roc'h ouelezennek ha dilerc'hek graet gant bili liammet etreze gant ur simant naturel

**tolpad-kêr** *g.* tolpadoù-kêr agglomération [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ou agglomération urbaine - ensemble constitué par une ville et sa banlieue*] [en. urbanized area / urban area] ○ **agglomération de Brest** tolpad-kêr Brest

**tolpad-kêr** *g.* tolpadoù-kêr agglomération urbaine [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ou agglomération - ensemble constitué par une ville et sa banlieue*] [en. urbanized area / urban area] ○ **agglomération urbaine de Brest** tolpad-kêr Brest

**tolpad-kêrioù** *g.* tolpadoù-kêrioù conurbation [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ensemble de villes se touchant*] [en. conurbation]

**tolpañ** *v.* agglomérer [*physique ◊ unir en un un bloc compact (des matières à l'état de fragments ou de poudre)*] [en. agglomerate / aggregate] ○ **agglomérer de la poudre** tolpañ poultr

**tolpañ** *v.* agglomérer (s') [*physique ◊ se rassembler en une masse compacte*] [en. agglomerate / conglomerate / aggregate / gather / cluster] ○ **les astéroïdes sont des corps qui n'ont pas pu s'agglomérer pour former une planète** an asteroidoù a zo korfoù ha n'o deus ket gallet tolpañ evit furmañ planedennoù ○ **une galaxie en train de s'agglomérer et de former ses premières étoiles** ur galaksi o tolpañ hag o furmañ he steredennoù kentañ

**tolpañ** *v.* rassembler [*anthropologie, éthologie ◊ réunir (des personnes, des animaux)*] [en. gather]

**tolpañ** *v.* rassembler (se) [*anthropologie, éthologie ◊ venir au même endroit (personnes, animaux)*] [en. gather]

**tolper** *g.* -ioù concentrateur [*informatique ◊ organe de raccordement, installé à un nœud de réseau*] [en. hub]

**tolperezh partikulennoù** *g.* agglomération de particules [*sciences, technique ◊ fait de s'agglomérer, s'agissant de particules*] [en. agglomeration of particles / particle agglomeration]

**tolpezennad** *gw.* -où agglomérat [*physique ◊ assemblage de particules ou d'agrégats, ou mélange des deux, dans lequel les éléments qui composent l'ensemble sont faiblement liés entre eux pour former une unité peu stable*] [en. agglomerate / cluster / mass] ○ **Un agglomérat est un ensemble de particules de matière, d'agrégats, ou des deux, faiblement liés. La surface extérieure totale d'un agglomérat correspond à peu près à la somme des surfaces extérieures de ses composants.** Un dolpezennad a zo ur strollad partikulennoù materi, agregadoù, pe an daou asambles, ereet laosk. Kenglotañ a ra gorread diavaez hollat un dolpezennad tost da vat gant somm gorreadoù diavaez he c'homponantoù. ○ **Les agglomérats s'opposent aux agrégats dont les composants sont fortement liés entre eux.** Enebiñ a raer an tolpezennadoù ouzh an agregadoù e-lec'h m'eo ereet kreñv o c'homponantoù kenetreze.

**tolpezennad** *gw.* -où aggloméré [*physique ◊ ensemble de fragments de matière liés entre eux*] [en. agglomerate]

**tolpezennad tanveneziek** *gw.* agglomérat volcanique [*géologie ◊ amas grossier de roches volcaniques naturellement agglomérées*] [en. volcanic agglomerate]

**tolpezennad volkanek** *gw.* agglomérat volcanique [*géologie ◊ amas grossier de roches volcaniques naturellement agglomérées*] [en. volcanic agglomerate]

**tolpezennañ** *v.* agglomérer [*physique ◊ unir en un un bloc compact (des matières à l'état de fragments ou de poudre)*] [en. agglomerate / aggregate] ○ **agglomérer de la poudre** tolpezennañ poultr

**tolpezennañ** *v.* agglomérer (s') [*physique ◊ se rassembler en une masse compacte*] [en. agglomerate / conglomerate / aggregate / gather / cluster] ○ **les astéroïdes sont des corps qui n'ont pas pu s'agglomérer pour former une planète** an asteroidoù a zo korfoù ha n'o deus ket gallet tolpezennañ evit furmañ planedennoù ○ **une galaxie en train de s'agglomérer et de former ses premières étoiles** ur galaksi o tolpezennañ hag o furmañ he steredennoù kentañ

**tolpezennañ** *av.* agglomération [*sciences, technique ◊ action d'agglomérer, fait de s'agglomérer (matière, matériaux)*] [en. agglomeration / conglomeration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tolpezezh / tolpañ** *g.* -ioù, *av.* agglomération [*sciences, technique ◊ action d'agglomérer, fait de s'agglomérer (matière, matériaux)*] [en. agglomeration / conglomeration] ○ **les flocons de neige résultent de l'agglomération de cristaux de glace dans les nuages** diwar dolperezh kristalioù skorn er c'houmoul e teu ar fuennoù erc'h

**tolzad** *g.* -où massif [*géologie, géographie ◊ ensemble de reliefs de caractère montagneux*] [en. massif / mountainous mass / uplands]

**tolzad forest** *g.* massif forestier [*foresterie ◊ aire forestière continue de plusieurs kilomètres carrés qui est représentative du territoire, de sa portion tant productive que non productive*] [en. forest massif / large forest tract]

**tolzad koumoul** *g.* tolzadoù koumoul masse de nuages [*science de l'atmosphère ◊ ou masse nuageuse - grand ensemble de nuages*] [en. bank of clouds]

**tolzad koumoul** *g.* tolzadoù koumoul masse nuageuse [*science de l'atmosphère ◊ ou masse de nuages - grand ensemble de nuages*] [en. bank of clouds]

**tolzad reier** *g.* tolzadoù reier masse rocheuse [*géologie ◊ ou amas de roches - ensemble de roches*] [en. rocky mass]

**tolzenn** *gw.* -où lingot [*matériaux ◊ masse de métal ou d'alliage coulée dans un moule*] [en. ingot / bar]

**tolzenn aour** *gw.* tolzennoù aour lingot d'or [*matériaux ◊ masse de un kilogramme d'or fin coulée dans un moule*] [en. gold ingot / gold bar]

**tolzenn vetal** *gw.* tolzennoù metal lingot de métal [*matériaux ◊ masse de métal coulée dans un moule*] [en. metal ingot / metal bar]

**tolzennad** *gw.* -où massif [*géologie, géographie ◊ ensemble de reliefs de caractère montagneux*] [en. massif / mountainous mass / uplands]

**Tolzennad arvorikat** *gw.* Massif armoricain [*géologie, géographie ◊ ancienne chaîne de montagnes, correspondant principalement à la Bretagne, aux îles Anglo-Normandes, et à l'ouest de la Normandie*] [en. Armorican Massif]

**tolzennad c'hranitek** *gw.* massif granitique [*géologie ◊ ensemble montagneux constitué de roches granitiques*] [en. granitic massif]

**tolzennad forest** *gw.* massif forestier [*foresterie ◊ aire forestière continue de plusieurs kilomètres carrés qui est représentative du territoire, de sa portion tant productive que non productive*] [en. forest massif / large forest tract]

**tolzennad granit intruet** *gw.* massif de granite intrusif [*géologie ◊ massif constitué de granite solidifié en profondeur*] [en. intrusive granite massif]

**tolzennad granitek-gneisek** *gw.* massif granito gneissique [*géologie ◊ massif montagneux de granite et de gneiss*] [en. granite-gneiss massif]

**tolzennad karstek** *gw.* massif karstique [*géologie ◊ ensemble montagneux constitué de roches calcaires*] [en. karstic massif]

**Tolzennad kreiz** *gw.* Massif central [*géologie, géographie ◊ massif montagneux essentiellement hercynien qui occupe le centre de la moitié sud de la France métropolitaine*] [en. Massif Central]

**tolzennad ofiolitek** *gw.* massif ophiolotique [*géologie ◊ ensemble montagneux constitué d'ophiolites*] [en. ophiolitic massif]

**tolzennad razek** *gw.* massif calcaire [*géologie ◊ ensemble montagneux constitué de roches calcaires*] [en. limestone massif / calcareous massif]

**tolzennad venezioù** *gw.* massif montagneux [*géologie ◊ ensemble montagneux*] [en. massif / mountains / mountain range / group of mountains]

**tolzennek** *ag.* massif [*technique ◊ qui a l'apparence d'une masse lourde, épaisse, compacte*] [en. massive / heavy]

**tomatenn** *gw.* -où, tomatez tomate [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées du genre Solanum de la famille des Solanacées*] [la. Solanum lycopersicum] [en. tomato]

**tomatezenn** *gw.* -où, tomatez tomate [*botanique ◊ espèce de plantes herbacées du genre Solanum de la famille des Solanacées*] [la. Solanum lycopersicum] [en. tomato]

**tombolo** *g.* -ioù tombolo [*géologie ◊ accumulation joignant au littoral un relief avancé sur l'estran, ou une île*] [en. tombolo]

**tomm** *ag.* arable [*agriculture ◊ ou labourable - qui peut être labouré*] [en. arable] ○ **terre arable** douar tomm

**tomm** *ag.* chaud [*sciences ◊ de température élevée*] [en. hot / warm] ○ **source chaude** eienenn domm ○ **climat chaud** hin domm

**tomm gant** *ag.* passionné [*psychologie ◊ qui manifeste avec force ses sentiments ; qui a un goût très vif pour quelque chose*] [en. passionate / with a passion for]

**tommaat** *v.* échauffer (s') [*sport, loisirs ◊ se préparer à l'effort physique*] [en. warm up] ○ **l'athlète s'échauffe avant la course** tommaat a ra an atlet a-raok ar redadeg

**tommaat** *v.* réchauffer (se) [*sciences, technique ◊ devenir plus chaud*] [en. warm up] ○ **la terre et les étendues d'eau ont des inerties thermiques différentes : le sol se réchauffe et se refroidit plus vite que l'eau** an tachennadoù douar hag an tachennadoù dour a zo dezhe inertiezhoù termek disheñvel : tommaat ha yenaat buanoc'h eget an dour a ra an douar ○ **l'eau de la rivière se réchauffe à cause de la pollution** tommaat a ra dour ar rinier abalamour d'ar saotradur

**tommadenn** *gw.* -où échauffement [*sport, loisirs ◊ un - exercice de préparation à un effort physique*] [en. warm-up] ○ **faire un échauffement d'une demi-heure avant la course** ober un dommadenn e-pad un hanter-eur a-raok ar redadeg

**tommadur adiabatek** *g.* réchauffement adiabatique [*océanographie ◊ réchauffement opéré sans échange de chaleur*] [en. adiabatic heating]

**tommadur aerodinamikel** *g.* échauffement aérodynamique [*physique ◊ échauffement d'un objet se déplaçant rapidement dans une atmosphère*] [en. aerodynamic heating]

**tommadur an hin** *g.* réchauffement climatique [*écologie, développement durable ◊ augmentation de la température moyenne dans une région ou à la surface de la Terre, due à l'accroissement des gaz à effet de serre dans l'atmosphère*] [en. climate warming]

**tommadur ar morioù** *g.* réchauffement des océans [*écologie, développement durable ◊ phénomène caractérisé par une augmentation progressive de la température des océans, qui est notamment due à l'absorption du surplus d'énergie thermique présent dans l'atmosphère*] [en. ocean warming]

**tommadur diouzh deiz** *g.* réchauffement diurne [*science de l'atmosphère ◊ réchauffement durant le jour par absorption du rayonnement solaire*] [en. diurnal heating]

**tommadur diwar an efed ti-gwer** *g.* réchauffement dû à l'effet de serre [*science de l'atmosphère ◊ réchauffement du à l'absorption du rayonnement infrarouge de la Terre par des gaz présents dans la partie inférieure de l'atmosphère*] [en. greenhouse warming]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tommadur goustadik / tommañ goustadik** *g., av.* attrempage [*matériaux ◊ chauffage progressif et contrôlé d'un four verrier lors de sa mise en service*] [en. heating-up / heat-up / warming-up]

**tommadur planedel** *g.* réchauffement de la planète [*écologie, développement durable ◊ ou réchauffement planétaire, réchauffement climatique - augmentation de la température moyenne à la surface de la Terre, due à l'accroissement des gaz à effet de serre dans l'atmosphère*] [en. global warming] ○ **le réchauffement de la planète entraîne de nombreuses conséquences pour l'environnement : élévation du niveau de la mer, migrations animales, tempêtes, canicules, modification des écosystèmes...** degas koñsekañsoù niverus evit an endro a ra an tommadur planedel : sav al live mor, migradegoù loened, tempestoù, amzer c'hor, kemmoù en ekosistemoù...

**tommadur planedel** *g.* réchauffement planétaire [*écologie, développement durable ◊ ou réchauffement de la planète, réchauffement climatique - augmentation de la température moyenne à la surface de la Terre, due à l'accroissement des gaz à effet de serre dans l'atmosphère*] [en. global warming] ○ **le réchauffement planétaire entraîne de nombreuses conséquences pour l'environnement : élévation du niveau de la mer, migrations animales, tempêtes, canicules, modification des écosystèmes...** degas koñsekañsoù niverus evit an endro a ra an tommadur planedel : sav al live mor, migradegoù loened, tempestoù, amzer c'hor, kemmoù en ekosistemoù...

**tommadur / tommaat** *g.* -ioù, *av.* échauffement [*physique ◊ augmentation de la température*] [en. heating / warming / temperature rise] ○ **échauffement du sol par absorption de l'énergie du rayonnement solaire** tommadur an douar diwar euvradur energiezh skinadur an heol

**tommadur / tommaat** *g.* -ioù, *av.* échauffement [*sport, loisirs ◊ exercices de préparation à un effort physique*] [en. warming-up] ○ **faire des exercices d'échauffemment avant un épreuve sportive** ober embregoù tommaat a-raok ur c'hrogad sport

**tommadur / tommaat** *g.* -ioù, *av.* réchauffement [*sciences, technique ◊ fait de rendre plus chaud, de devenir plus chaud*] [en. warming] ○ **la pollution atmosphérique est une des causes du réchauffement climatique** ar saotradur atmosferek a zo unan eus kaozioù an tommadur klimatek

**tommañ** *v.* chauffer [*physique, thermodynamique ◊ procurer de la chaleur, élever la température*] [en. heat / heat up / make hot] ○ **chauffer une maison** tommañ un ti ○ **chauffer au rouge une pièce en fer** tommañ ruz ur pezh houarn ○ **chauffer à blanc une pièce en fer** tommañ gwenn ur pezh houarn ○ **une piscine chauffée** ur poull-neuial tommet ○ **le rayonnement du soleil chauffe l'atmosphère terrestre** tommañ atmosferenn an Douar a ra skinadur an heol

**tommañ** *v.* échauffer [*physique ◊ rendre plus chaud*] [en. heat / heat up / make hot] ○ **le frottement sur la route échauffe les pneus** tommañ ar pneuioù a ra ar froterezh war an hent ○ **l'athlète s'échauffe avant la course** en em dommañ a ra an atlet a-raok ar redadeg

**tommañ** *v.* réchauffer (se) [*médecine ◊ redonner de la chaleur à son corps*] [en. warm] ○ **se réchauffer les pieds** tommañ e dreid / tommañ he zreid

**tommañ en ur soub-mari** *v.* chauffer au bain-marie [*chimie ◊ chauffer en mettant en œuvre la technique du bain-marie*] [en. heat [sth] in a bain-marie]

**tommañ goustadik** *v.* attremper [*matériaux ◊ chauffer progressivement et de manière contrôlée un four de verrerie, un creuset ou un pot pour le porter à la température d'emploi*] [en. heat up / warm up]

**tommañ war dreañ** *v.* chauffer à reflux [*chimie ◊ utiliser un montage expérimental à reflux*] [en. reflux]

**tommder** *g.* -ioù chaleur [*science de l'atmosphère ◊ temps à température élevée ; sensation physique*] [en. heat / warmth]

**tommer** *g.* -ioù radiateur [*génie climatique ◊ appareil de chauffage*] [en. radiator / heater]

**tommer boullestr** *g.* chauffe-ballon [*physique, chimie ◊ petit appareil de laboratoire*] [en. flask heater] ○ **un chauffe-ballon électrique** un tommer boullestr elektrek

**tommer daspun-gwrez** *g.* radiateur à accumulation [*génie climatique ◊ appareil de chauffage*] [en. storage heater]

**tommer elektrek** *g.* radiateur électrique [*génie climatique ◊ appareil de chauffage*] [en. electric radiator]

**tommer koñvektor** *g.* radiateur à convection [*génie climatique ◊ appareil de chauffage*] [en. convection heater]

**tommer tredan** *g.* radiateur électrique [*génie climatique ◊ appareil de chauffage*] [en. electric radiator]

**tommer-dour** *g.* chauffe-eau [*équipement ménager ◊ appareil autonome de production d'eau chaude domestique*] [en. water heater]

**tommer-dour pomp-gwrez** *g.* chauffe-eau thermodynamique [*équipement ménager ◊ système de production d'eau chaude, composé principalement d'une pompe à chaleur et d'un ballon de stockage d'eau, qui extrait les calories de l'air ambiant pour chauffer l'eau sanitaire*] [en. hot water heat pump]

**tommer-dour termodinamikel** *g.* chauffe-eau thermodynamique [*équipement ménager ◊ système de production d'eau chaude, composé principalement d'une pompe à chaleur et d'un ballon de stockage d'eau, qui extrait les calories de l'air ambiant pour chauffer l'eau sanitaire*] [en. hot water heat pump]

**tommerezh aerotermek** *g.* chauffage aérotherme [*physique, thermodynamique ◊ chauffage par circulation d'air chaud*] [en. aerothermal heating]

**tommerezh elektromagnetek** *g.* chauffage électromagnétique [*écologie, développement durable ◊ procédé qui consiste à générer de la chaleur à l'aide d'ondes électromagnétiques*] [en. electromagnetic heating] ○ **Le chauffage électromagnétique permet l'extraction des contaminants volatils ou semi-volatils présents dans un sol avant qu'ils soient récupérés et traités.** Gant an tommerezh elektromagnetek e c'haller eztennañ kontammerioù aezhidik pe damaezhidik diouzh un douar evit o daspun hag o zretiñ.

**tommerezh gant heol** *g.* chauffage solaire [*génie climatique ◊ utilisation de l'énergie du rayonnement solaire pour le chauffage des locaux, de l'eau chaude sanitaire ou pour les procédés industriels*] [en. solar thermal heating]

**tommerezh gant rezistorioù / tommañ gant rezistorioù** *g., av.* chauffage par résistance électrique [*écologie, développement durable ◊ extraction des contaminants volatils contenus dans un sol par chauffage à l'aide d'électrodes*] [en. electrical resistance heating]

**tommerezh geotermek** *g.* chauffage géothermal [*génie climatique ◊ ou chauffage par géothermie - mode de chauffage qui utilise les calories présentes dans le sol pour les transformer en chaleur de chauffage*] [en. geothermal heating]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tommerezh geotermek** *g.* chauffage géothermique [*génie climatique ◊ ou chauffage par géothermie - système de chauffage puisant les calories contenues dans le sous-sol*] [en. geothermal heating]

**tommerezh geotermek** *g.* chauffage par géothermie [*génie climatique ◊ ou chauffage géothermique - système de chauffage puisant les calories contenues dans le sous-sol*] [en. geothermal heating]

**tommerezh hidronikel** *g.* chauffage hydronique [*génie climatique ◊ système moderne de chauffage de bâtiments dans lequel l'eau chaude est forcée à circuler dans des appareils émettant la chaleur tels que convecteurs-plinthes*] [en. hydronic heating]

**tommerezh kêrioù** *g.* chauffage urbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ forme de chauffage utilisant la chaleur fournie par une source centralisée, et distribuée par réseau aux utilisateurs*] [en. district heating / municipal heating networks]

**tommerezh leur-zi** *g.* chauffage au sol / chauffage par le sol [*industrie de la construction ◊ chauffage reposant sur un réseau de câbles électriques chauffants ou un réseau de tubes hydrauliques faisant circuler de l'eau chaude*] [en. floor heating] ○ **installation de chauffage par le sol** sistem tommerezh leur-zi

**tommerezh leur-zi elektrek** *g.* chauffage au sol électrique [*industrie de la construction ◊ chauffage reposant sur un réseau de câbles électriques chauffants*] [en. electric radiant floor heating / electric underfloor heating]

**tommerezh leur-zi hidronikel** *g.* chauffage au sol hydraulique [*industrie de la construction ◊ ou chauffage au sol hydronique - chauffage reposant sur un réseau de tubulures faisant circuler de l'eau chaude*] [en. hydronic radiant floor heating]

**tommerezh leur-zi hidronikel** *g.* chauffage au sol hydronique [*industrie de la construction ◊ ou chauffage au sol hydraulique - chauffage reposant sur un réseau de tubulures faisant circuler de l'eau chaude*] [en. hydronic radiant floor heating]

**tommerezh leur-zi tredan** *g.* chauffage au sol électrique [*industrie de la construction ◊ chauffage reposant sur un réseau de câbles électriques chauffants*] [en. electric radiant floor heating / electric underfloor heating]

**tommerezh tier-gwer** *g.* chauffage de serres [*agriculture ◊ système de chauffage qui permet de faire varier la température d'une serre*] [en. green-house heating]

**tommerezh war dreañ / tommañ war dreañ** *g., av.* chauffage à reflux [*chimie ◊ montage expérimental dont le but est de chauffer jusqu'à l'ébullition sans perte de matière*] [en. reflux / refluxing / heating under reflux] ○ **montage de chauffage à reflux** stramm tommañ war dreañ

**tommerezh / tommañ** *g.* -ioù, *av.* chauffage [*physique, thermodynamique ◊ fait de chauffer*] [en. heating] ○ **température de chauffage** temperadur tommañ ○ **résistance de chauffage** rezistor tommañ ○ **la solution vire au rouge après un léger chauffage** troiñ da ruz a ra an disolvadenn goude un tamm tommañ

**tommerezh-kreiz** *g.* chauffage central [*industrie de la construction ◊ système de chauffage d'un bâtiment, dans lequel la chaleur est distribuée aux diverses pièces à partir d'un seul foyer par le truchement de conduits raccordés au calorifère*] [en. central heating] ○ **une maison équipée du chauffage central** un ti akipet gant an tommerezh-kreiz

**tommerezh-ti** *g.* chauffage domestique [*génie climatique ◊ ou chauffage résidentiel - système de chauffage d'une habitation*] [en. domestic heating]

**tommerezh-ti** *g.* chauffage résidentiel [*génie climatique ◊ ou chauffage domestique - système de chauffage d'une habitation*] [en. domestic heating]

**tommerig** *g.* -où réchaud [*équipement ménager ◊ appareil de cuisson portatif*] [en. stove / warmer]

**tomm-grizias** *ag.* caniculaire [*science de l'atmosphère ◊ se dit d'un temps très chaud*] [en. scorching / blistering / sweltering]

**tommheolig** *g.* -où pâquerette [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Bellis perennis L.] [en. daisy | cy. llygad y dydd]

**tommijenn** *gw.* -où chaleur [*science de l'atmosphère ◊ temps à température élevée ; sensation physique*] [en. heat / warmth]

**tommijenn** *gw.* -où chaleur [*zoologie ◊ période durant laquelle les femelles d'animaux recherchent le mâle*] [en. heat] ○ **vache en chaleur** buoc'h en tommijenn

**Tommotian** *g.* Tommotien [*géologie ◊ étage de base du Cambrien, premier étage fossilifère*] [en. Tommotian]

**tommotian** *ag.* tommotien [*géologie ◊ qui concerne le Tommotien*] [en. tommotian]

**tomodouestermetr** *g.* -où tomodensitomètre [*médecine ◊ appareil d'imagerie médicale utilisé en tomodensitométrie et qui comprend notamment un système tomographique, un ordinateur et une console de visualisation*] [en. computed tomography scanner / computerized tomograph]

**tomodouestermetrek** *ag.* tomodensitométrique [*médecine ◊ relatif à la tomodensitométrie*] [en. tomodensitometric] ○ **document tomodensitométrique** teul tomodouestermetrek

**tomodouestermetriezh** *gw.* -où tomodensitométrie [*médecine ◊ méthode d'imagerie médicale assistée par ordinateur qui permet d'étudier et de traiter les coupes tomographiques en utilisant un tomodensitomètre*] [en. computed tomography / computerized tomography / computer-assisted tomography]

**tomograf** *g.* -où tomographe [*physique, médecine ◊ appareil d'imagerie qui permet de réaliser des tomographies*] [en. tomograph]

**tomograf gant kompoder** *g.* tomodensitomètre [*médecine ◊ appareil d'imagerie médicale utilisé en tomodensitométrie et qui comprend notamment un système tomographique, un ordinateur et une console de visualisation*] [en. computed tomography scanner / computerized tomograph]

**tomograf gant urzhiataer** *g.* tomodensitomètre [*médecine ◊ appareil d'imagerie médicale utilisé en tomodensitométrie et qui comprend notamment un système tomographique, un ordinateur et une console de visualisation*] [en. computed tomography scanner / computerized tomograph]

**tomografek** *ag.* tomographique [*physique, médecine ◊ relatif à la tomographie*] [en. tomographic] ○ **coupe tomographique** troc'had tomografek

**tomografiañ** *v.* tomographier [*physique, médecine ◊ réaliser une tomographie*] [en. tomograph]

**tomografiezh** *gw.* -où tomographie [*physique, médecine ◊ technique d'imagerie qui permet de reconstruire le volume d'un objet à partir d'une série de mesures effectuées depuis l'extérieur de cet objet, utilisée en imagerie médicale et en géophysique*] [en. tomography] ○ **tomographies des poumons** tomografiezhoù ar skevent

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tomografiezh gant kompoder** *gw.* tomodensitométrie [*médecine ◊ méthode d'imagerie médicale assistée par ordinateur qui permet d'étudier et de traiter les coupes tomographiques en utilisant un tomodensitomètre*] [en. computed tomography / computerized tomography / computer-assisted tomography]

**tomografiezh gant urzhiataer** *gw.* tomodensitométrie [*médecine ◊ méthode d'imagerie médicale assistée par ordinateur qui permet d'étudier et de traiter les coupes tomographiques en utilisant un tomodensitomètre*] [en. computed tomography / computerized tomography / computer-assisted tomography]

**tomografiezh seismek** *gw.* tomographie sismique [*géologie ◊ méthode utilisant les enregistrements des tremblements de terre pour cartographier la structure interne de la terre et ses propriétés physiques et minéralogiques*] [en. seismic tomography]

**tomogram** *g.* -où tomogramme [*physique, médecine ◊ image obtenue par la méthode de la tomographie*] [en. tomogram]

**ton** *g.* -ioù ton [*musique ◊ intervalle qui sépare deux notes consécutives de la gamme (dans une tonalité)*] [en. whole tone / tone] ○ **Toutes les notes de la gamme de Do majeur sont séparées entre elles par un ton, à l'exception des couples mi-fa et si-do qui sont séparés d'un demi-ton.** An holl notennoù eus ar skeulenn Do major a zo dispartiet gant un ton, nemet ar c'houbladoù mi-fa ha si-do dispartiet gant un hanterdon.

**ton** *g.* -ioù ton [*graphisme, couleur ◊ variante d'une couleur selon sa luminosité (ou valeur) ; mélange d'une teinte avec du noir et du blanc*] [en. tone] ○ **Le ton fait référence à la luminosité ou à l'obscurité d'une couleur spécifique. Il indique la quantité de lumière présente dans une couleur et joue un rôle essentiel dans la perception visuelle. Les tons clairs ont une luminosité élevée, tandis que les tons foncés ont une luminosité réduite. Chaque couleur possède un nombre presque infini de tons.** An ton eo ar perzh a verk pegen sklaer pe teñval eo ul liv bennaket. Reiñ a ra ar c'hementad gouloù en ul liv hag hollbouezus eo e roll er merzhadur gwelet. Bras eo sklaerder an tonioù sklaer ha bihan hini an tonioù teñval. Pep liv a zo dezhañ un niver peuzinfinit a donioù.

**ton** *g.* -ioù ton [*musique ◊ ou tonalité - organisation des sons d'une œuvre musicale*] [en. key] ○ **Donner le ton.** Reiñ an ton.

**ton** *g.* -ioù ton [*musique ◊ qualité sonore, couleur ou caractère d'un son*] [en. tone] ○ **Le mot ton peut être utilisé pour décrire le timbre, la texture, ou l'émotion d'un son.** Ar ger ton a c'hall bezañ implijet evit deskrivañ diston, tekstur pe from ur son.

**ton** *g.* -ioù tonalité [*télécommunication ◊ son émis par un téléphone*] [en. tone] ○ **il n'y a pas de tonalité sur la ligne téléphonique** n'eus ket a don war al linenn bellgomz

**ton ac'hub** *g.* tonalité d'occupation [*télécommunication ◊ signal sonore indiquant à l'appelant qu'un appel téléphonique ne peut être établi parce que l'équipement de la personne appelée est occupé*] [en. busy tone]

**ton etre** *g.* ton moyen [*graphisme, couleur ◊ valeur qui se situe à mi-chemin entre les hautes lumières et les ombres*] [en. mid tone]

**ton galv war-dreñv** *g.* tonalité de retour d'appel [*télécommunication ◊ signal sonore entendu sur une ligne téléphonique par une personne qui émet un appel en attendant que le correspondant décroche*] [en. ringback tone]

**ton kromatek** *g.* tonalité chromatique [*optique, photographie ◊ attribut de la sensation visuelle qui suscite les dénominations de couleurs*] [en. hue / chromatic tonality]

**ton niverenniñ** *gw.* tonalité d'invitation à numéroter [*télécommunication ◊ signal sonore après décroché du combiné indiquant à l'appelant qu'il peut numéroter*] [en. dial tone]

**ton routa** *g.* tonalité d'acheminement [*télécommunication ◊ signal sonore utilisé pour informer l'appelant que la communication était en cours d'établissement*] [en. routing tone]

**tonek** *ag.* tonique [*nutrition, médecine ◊ relatif au tonus musculaire ; qui stimule, qui fortifie*] [en. tonic] ○ **contrôle tonique** kontroll tonek ○ **récepteurs toniques** reseverioù tonek ○ **phase convulsive tonique** fazenn glizi tonek

**tonel** *ag.* tonal [*physique, musique ◊ qui concerne ou définit un ton en musique*] [en. tonal] ○ **balance tonale** balañs tonel

**tonelezh** *gw.* -où ton [*musique ◊ ou tonalité - organisation des sons d'une œuvre musicale*] [en. key] ○ **Le ton d'une pièce musicale indique sa gamme de référence.** Tonelezh ur pezh-muzik (pe pezh-sonerezh) a veneg e skeulenn referañs. ○ **Le ton de cette symphonie est Ré mineur.** tonelezh ar simfonienn-mañ eo Re minor.

**tonelezh** *gw.* -ioù tonalité [*graphisme, couleur ◊ ensemble de tons et de nuances de couleur ; impression dominante que ces nuances produisent*] [en. tonality]

**tonelezh** *gw.* -ioù tonalité [*musique ◊ système d'organisation des sons autour d'une note centrale appelée tonique, selon une gamme majeure ou mineure*] [en. tonality] ○ **Une tonalité est définie par une tonique et un mode (majeur ou mineur).** Un donelezh a zo termenet gant un donikenn hag ur mod (major pe minor).

**tonelezh** *gw.* -ioù tonalité [*musique ◊ ou ton - organisation des sons d'une œuvre musicale*] [en. key] ○ **La tonalité d'une pièce musicale indique sa gamme de référence.** Tonelezh ur pezh-muzik (pe pezh-sonerezh) a veneg e skeulenn referañs. ○ **La tonalité de cette symphonie est Ré mineur.** tonelezh ar simfonienn-mañ eo Re minor.

**tonenn** *gw.* embonpoint [*médecine ◊ état d'une personne un peu grasse, mais sans excès*] [en. stoutness / portliness]

**tonenn** *gw.* -où tonne [*physique ◊ unité de masse - symbole: t*] [en. ton]

**tonenn e glaou / TEG** *gw.* tonne-équivalent-charbon / TEC [*physique ◊ base pour évaluer le pouvoir de travail ou le pouvoir calorifique de différentes sources d'énergie par rapport à une tonne de charbon*] [en. ton of coal equivalent]

**tonenn e petrol / TEP** *gw.* tonne-équivalent-pétrole / TEP [*physique ◊ base pour évaluer le pouvoir de travail ou le pouvoir calorifique de différentes sources d'énergie par rapport à une tonne de pétrole*] [en. ton of oil equivalent]

**toniadur / toniañ** *g.* -ioù, *av.* accord [*physique, musique ◊ ou accordage - réglage de circuits résonants ; réglage d'un instrument de musique*] [en. tuning]

**toniadur / toniañ** *g.* -ioù, *av.* accordage [*physique, musique ◊ ou accord - réglage de circuits résonants ; réglage d'un instrument de musique*] [en. tuning]

**toniadur / toniañ** *g.* -ioù, *av.* syntonisation [*physique, électronique ◊ réglage : accord de fréquences*] [en. tuning] ○ **fréquence de syntonisation** frekañs toniañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**toniañ** *v.* accorder [*physique, musique ◊ régler des circuits résonants ; régler un instrument de musique*] [en. tune] ○ **accorder avec** toniañ gant ○ **accorder sur** toniañ war ○ **accorder sur une fréquence** toniañ war ur frekañs ○ **accorder l'excitateur avec le résonateur** toniañ ar brouder gant an dassoner ○ **les musiciens accordent leurs instruments** toniañ o binvioù a ra ar vuzisianed

**toniañ** *v.* -ioù syntoniser [*physique, électronique ◊ réaliser l'accord de deux circuits oscillants*] [en. tune]

**Tonian** *g.* Tonien [*géologie ◊ première période de l'ère Néoprotérozoïque*] [en. Tonian]

**tonian** *ag.* tonien [*géologie ◊ qui concerne le Tonien*] [en. tonian]

**tonier** *g.* -ien accordeur [*musique ◊ personne qui accorde des instruments de musique*] [en. tuner]

**tonier** *g.* -ioù syntonisateur [*physique, électronique ◊ ou syntoniseur - appareil permettant de régler la résonance et permettant de n'amplifier que les ondes d'une certaine fréquence*] [en. tuner]

**tonier** *g.* -ioù syntoniseur [*physique, électronique ◊ ou syntonisateur - appareil permettant de régler la résonance et permettant de n'amplifier que les ondes d'une certaine fréquence*] [en. tuner]

**tonier** *g.* -ioù tuner [*audiovisuel ◊ de chaîne hi-fi, de magnétoscope*] [en. tuner]

**toniet** *ag.* accordé [*physique ◊ qui comporte des ondes stationnaires (corde vibrante, ligne de transmission...)*] [en. tuned / resonant] ○ **circuit accordé** roudad toniet ○ **ligne de transmission accordée** linenn dreuzkas toniet

**tonifiadur kigenn** *g.* tonification musculaire [*médecine ◊ pratique sportive destinée à augmenter la tonicité d'un muscle, c'est à dire sa résistance et son élasticité*] [en. muscle toning]

**tonifiadur / tonifiañ** *g.* -ioù, *av.* tonification [*médecine ◊ action de tonifier*] [en. toning / tonification / invigoration]

**tonifiañ** *v.* tonifier [*médecine ◊ rendre tonique, plus élastique (un tissu organique)*] [en. tonify / tone [sth] up / invigorate] ○ **tonifier la peau** tonifiañ ar c'hroc'hen

**tonifiañ** *ep.* tonifiant [*médecine ◊ qui revigore, donne du tonus : pour les muscles, la peau*] [en. tonic / toning / invigorating]

**tonifius** *ag.* tonifiant [*médecine ◊ qui revigore, donne du tonus : pour les muscles, la peau*] [en. tonic / toning / invigorating] ○ **faire une randonnée tonifiante** ober ur valeadenn donifius

**tonik** *ag.* tonique [*nutrition, médecine ◊ relatif au tonus musculaire ; qui stimule, qui fortifie*] [en. tonic] ○ **contrôle tonique** kontroll tonik ○ **récepteurs toniques** reseverioù tonik ○ **phase convulsive tonique** fazenn glizi tonik

**tonikelezh** *gw.* -ioù tonicité [*médecine ◊ tension permanente d'un tissu qui indique sa vitalité*] [en. tonicity / tone / tonus]

**tonikelezh gwazhied** *gw.* tonicité vasculaire [*médecine ◊ propriété des vaisseaux sanguins de présenter une tension plus ou moins élevée qui influence la circulation sanguine*] [en. vascular tonicity]

**tonikelezh kigenn** *gw.* tonicité musculaire [*médecine ◊ ou tonus musculaire - état de tension physiologique d'un muscle*] [en. muscle tone]

**tonikenn** *gw.* -où tonique [*musique ◊ première note d'une gamme*] [en. keynote / tonic] ○ **Do est la tonique de la gamme de Do majeur.** Do eo tonikenn ar skeulenn en Do major.

**tonik-ha-dalc'h** *ag.* tonico-postural [*médecine ◊ relatif à la tonicité et à la posture*] [en. tonic and postural] ○ **développement tonico-postural du nourrisson** diorroadur tonik-ha-dalc'h ar babigoù

**ton-liv** *g.* tonalité chromatique [*optique, photographie ◊ attribut de la sensation visuelle qui suscite les dénominations de couleurs*] [en. hue / chromatic tonality]

**tonnell** *gw.* -où tonneau [*marine, nautisme ◊ unité internationale de volume employée pour déterminer la capacité des navires, et valant 2,83 mètres cubes*] [en. register ton]

**tonnell dour-glav** *gw.* récupérateur d'eau de pluie [*eau ◊ cuve (entre 200 et 1000 litres)*] [en. rain barrel]

**tonnenn** *gw.* -où, tonn couche végétale [*agriculture, horticulture ◊ surface végétale d'un sol*] [en. grass cover / plant cover]

**tonnenn** *gw.* -où, tonn croûte [*agriculture, horticulture ◊ surface végétale d'un sol*] [en. grass cover / plant cover]

**tonoplast** *g.* -où tonoplaste [*botanique ◊ ou membrane vacuolaire - membrane qui sépare la vacuole du cytoplasme dans une cellule végétale*] [en. tonoplast]

**toñseg** *g.* -ed, -i crapaud [*zoologie ◊ nom donné à plus de 500 différentes espèces d'amphibiens anoures*] [en. toad]

**tonus** *g.* -où tonus [*médecine ◊ état de contraction légère et permanente des muscles striés*] [en. tonus / tone] ○ **tonus musculaire** tonus kigenn ○ **tonus postural** tonus dalc'h

**tonus dalc'h** *g.* tonus postural [*médecine ◊ tonus entretenu par les mécanismes posturaux*] [en. postural tonus] ○ **on appelle tonus postural, l'activité musculaire soutenue permettant de maintenir une posture particulière** anvet e vez tonus dalc'h ar striv kigenn a ro an tu da zerc'hel ur bozadenn ispisial

**tonus kigenn** *g.* tonus musculaire [*médecine ◊ état de contraction légère et permanente des muscles striés*] [en. muscular tonus / muscle tonus / tonicity]

**topaz** *g.* -où topaze [*minéralogie ◊ espèce minérale du groupe des silicates*] [en. topaz]

**toper** *g.* -ioù topeur [*audiovisuel ◊ générateur de code de temps permettant des repérages sonores ou visuels pour déterminer la durée des séquences d'un montage audio-visuel*]

**topinambour** *st.* -enn topinambour [*botanique ◊ plante vivace de la famille des astéracées*] [la. Helianthus tuberosus] [en. Jerusalem artichoke | cy. artisiog Jeriwsalem]

**topografek** *ag.* topographique [*géologie ◊ relatif à la topographie*] [en. topographical] ○ **carte topographique** kartenn dopografek

**topografiezh** *gw.* -où topographie [*géologie ◊ technique de représentation sur un plan des formes du terrain ; disposition, relief d'un lieu*] [en. topography]

**topografour** *g.* -ien topographe [*géologie ◊ personne s'occupant de topographie*] [en. topographer]

**topokreizek** *ag.* topocentrique [*physique ◊ qui se rapporte à un système de référence centré sur un point de la surface de la Terre ou d'un autre corps*] [en. topocentric] ○ **angle topocentrique** ankl topokreizek ○ **espacement angulaire topocentrique** diskart anklel topokreizek

**topologel** *ag.* topologique [*mathématiques ◊ relatif à la topologie*] [en. topological] ○ **espace topologique** spas topologel

**topologiezh** *gw.* -où topologie [*mathématiques ◊ branche des mathématiques traitant des relations de voisinage qui s'établissent entre des figures géométriques, et qui ne sont pas altérées par la déformation des figures*] [en. topology]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**topologiezh anell-alc'houez** *gw.* topologie en anneau à jeton [*informatique ◊ circuit bouclé de stations*] [en. token-ring topology]

**topologiezh rouedad** *gw.* topologie de réseau [*informatique ◊ représentation schématique des différents nœuds d'un réseau et de leurs liaisons physiques*] [en. network topology] ○ **on distingue trois types de topologie de réseau informatique : en bus, en anneau et en étoile** diforc'hañ a reer tri seurt topologiezhioù evit ar rouedadoù kompoder : e bus, en anell hag e steredenn

**topomer** *g.* -où topomère [*physique, chimie ◊ élément d'un ensemble de stéréo-isomères résultant d'échanges de ligand identiques entre deux positions chimiquement distinctes d'une molécule*] [en. topomer]

**topomerek** *ag.* topomérique [*physique, chimie ◊ relatif à un topomère*] [en. topomeric] ○ **cryptand topomérique** kriptand topomerek

**topomerizadur** *g.* -ioù topomérisation [*physique, chimie ◊ échange d'atomes ou de ligands identiques entre deux positions chimiquement ou magnétiquement distinctes d'une molécule, sans modification de la structure chimique de celle-ci*] [en. topomerization]

**toponimek** *ag.* toponymique [*géographie ◊ relatif à la toponymie*] [en. toponymic] ○ **faire une étude toponymique** ober ur studiadenn doponimek

**toponimiezh** *gw.* -où toponymie [*géographie ◊ ensemble des noms de lieux figurant sur une carte*] [en. toponymy]

**tor** *g.* -ioù anneau torique [*matériel ◊ anneau en forme de tore*] [en. toroidal ring / O-ring]

**tor** *g.* -ioù flanc [*géographie ◊ chacune des deux pentes (d'une montagne, d'une vallée)*] [en. side / slope]

**tor** *g.* -ioù tore [*mathématiques ◊ géométrie - surface de révolution engendrée par un cercle qui tourne autour d'un axe situé dans son plan et ne passant pas par son centre*] [en. torus]

**tor** *g.* -ioù ventre [*métallurgie ◊ partie la plus large d'un haut fourneau*] [en. waist]

**tor** *g.* -ioù versant [*géologie, géographie ◊ chacune des deux pentes (d'une montagne, d'une vallée)*] [en. slope / gradient / incline / side]

**tor** *ag.* adventif [*géologie ◊ s'agissant d'un cratère secondaire, qui se forme aux abords des fissures apparues sur les flancs du cône central*] [en. adventive / lateral] ○ **cratère adventif** krater tor

**tor sonn** *g.* abrupt [*géologie, géographie ◊ paroi rocheuse à pente très raide*] [en. steep slope]

**torad** *g.* -où portée [*zoologie ◊ petits nés d'une femelle en une fois*] [en. litter]

**torakoplastiezh** *gw.* -où thoracoplastie [*médecine ◊ résection des côtes pratiquée lors de tuberculoses pulmonaires graves*] [en. thoracoplasty]

**torakotomiezh** *gw.* -où thoracotomie [*médecine ◊ ouverture chirurgicale de la paroi thoracique*] [en. thoracotomy]

**toraks** *g.* -où thorax [*médecine, anatomie ◊ cavité renfermant les poumons*] [en. thorax]

**toraks** *g.* -où thorax [*zoologie ◊ chez les animaux vertébrés, partie antérieure du tronc qui fait immédiatement suite à la tête*] [en. thorax]

**toraks / an toraks** *ep.* thoracique [*médecine, anatomie ◊ relatif au thorax*] [en. thoracic] ○ **cage thoracique** kest an toraks

**toraksel** *ag.* thoracique [*médecine, anatomie ◊ relatif au thorax*] [en. thoracic] ○ **cage thoracique** kest toraksel

**toraks-kein** *ag.* thoraco-dorsal / thoracodorsal [*médecine, anatomie ◊ relatif au thorax et au dos*] [en. thoracodorsal] ○ **nerf thoracodorsal** nervenn doraks-kein

**torchenn** *gw.* -où lampe de poche [*éclairage ◊ à corps cylindrique*] [en. pocket lamp]

**torchenn dredan** *gw.* torche électrique [*éclairage ◊ instrument d'éclairage portatif*] [en. flashlight / torch]

**torchenn elektrek** *gw.* torche électrique [*éclairage ◊ instrument d'éclairage portatif*] [en. flashlight / torch]

**torchennig** *gw.* -où coussinet [*biologie ◊ petite zone souple*] [en. cushion]

**torchenn-lava** *gw.* torchennoù-lava lave en coussins [*géologie ◊ ou lave en oreillers, pillow-lava*] [en. pillow-lava]

**torchenn-lava** *gw.* torchennoù-lava lave en oreillers [*géologie ◊ ou lave en coussins, pillow-lava*] [en. pillow-lava]

**torchenn-lava** *gw.* torchennoù-lava pillow-lava [*géologie ◊ ou lave en oreillers, lave en coussins*] [en. pillow lava]

**torek** *ag.* torique [*mathématiques ◊ géométrie - en forme de tore*] [en. toric] ○ **anneau torique** anell dorek

**torek** *ag.* ventru [*médecine, anatomie ◊ qui a du ventre, bedonnant, pansu, ventripotent*] [en. potbellied / paunchy]

**torgenn** *gw.* -où butte [*géologie, géographie ◊ petite éminence de terre*] [en. hillock / knoll / mound]

**torgenn** *gw.* -où protubérance [*astronomie ◊ partie visible d'un jet de gaz au-dessus de la photosphère*] [en. prominence]

**torgenn aktivel** *gw.* protubérance active [*astronomie ◊ phénomène d'agitation d'une protubérance quiescente accompagnée d'une disparition brusque de celle-ci*] [en. active prominence]

**torgenn anellheñvel** *gw.* protubérance annulaire [*astronomie ◊ protubérance en forme d'anneau*] [en. loop-like prominence]

**torgenn difuc'h** *gw.* protubérance éruptive [*astronomie ◊ protubérance de très courte durée (quelques minutes à quelques heures) associée à une éruption*] [en. eruptive prominence] ○ **une protubérance éruptive est une protubérance de courte durée, quelques heures au maximum, associée à une éruption** un dorgenn-difuc'h a zo un dorgenn ha ne bad ket pell, un toullad eurioù d'ar muiañ, ganet diwar un difuc'h

**torgenn galm** *gw.* protubérance quiescente [*astronomie ◊ protubérance stable de longue durée (quelques semaines à plusieurs mois)*] [en. quiescent prominence]

**torgenn heol** *gw.* protubérance solaire [*astronomie ◊ structure de plasma fine et allongée, ancrée dans la photosphère solaire et s'étirant dans la couronne, qui est observée comme une forme brillante sur le fond du ciel*] [en. prominence / solar prominence]

**torgennek** *ag.* protubérant [*sciences, technique ◊ qui forme une excroissance*] [en. protuberant / protruding] ○ **surface protubérante** gorre torgennek

**torig-ruz** *g.* rouge-gorge [*zoologie ◊ petit passereau de la famille des muscicapidés mesurant environ quatorze centimètres, au plumage brun olive sur le dos et rouge vif sur la gorge et la poitrine*] [en. redbreast / robin]

**toriom** *g.* thorium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Th*] [en. thorium]

**torkad** *g.* -où massif [*botanique ◊ ensemble compact constitué de plantes ornementales ou de fleurs ; groupe d'arbres, d'arbustes*] [en. clump / bed / group]

**torkad** *g.* -où touffe [*botanique ◊ assemblage naturel de fleurs, d'herbe*] [en. tuft] ○ **touffe d'orties** torkad linad ○ **touffe d'herbe** torkad yeot

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**torkad** *g.* -où touffe [*médecine, anatomie ◊ assemblage naturel de cheveux, de poils*] [en. tuft / clump] ○ **touffe de cheveux** torkad blev

**torkad brousgwez** *g.* massif arbustif [*botanique ◊ ou massif d'arbustes - ensemble compact de divers arbustes*] [en. clump of bushes]

**torkad brousgwez** *g.* massif d'arbustes [*botanique ◊ ou massif arbustif - ensemble compact de divers arbustes*] [en. clump of bushes]

**torkad plant gourvloaziek** *g.* massif de plantes vivaces [*botanique ◊ groupe de plantes vivaces*] [en. perennial flower bed]

**tornaod** *g.* -où falaise [*géographie ◊ escarpement (rocheux, sableux) assez élevé, vertical ou presque, surplombant la mer ou des terres plus basses*] [en. cliff] ○ **escalader une falaise** krimpat un tornaod

**tornaod traezh** *g.* falaise sableuse [*géographie ◊ falaise de sable*] [en. sandy cliff]

**toroid** *g.* -où toroïde [*sciences, technique ◊ tore, objet en forme d'anneau*] [en. toroid]

**toroidel** *ag.* toroïdal [*sciences, technique ◊ en forme de tore, de toroïde*] [en. toroidal] ○ **enroulement toroïdal** rollad toroidel

**torosenn** *gw.* -où relief [*informatique ◊ attribut de police*] [en. relief]

**torosennadur** *g.* -ioù modelé [*géologie, géographie ◊ diverses configurations du relief terrestre dues à l'action de multiples phénomènes*] [en. landform / relief]

**torosennadur** *g.* -ioù relief [*géologie, géographie ◊ forme de la surface de la lithosphère terrestre, et plus généralement d'une planète*] [en. relief / landform / topography]

**torosennadur an Douar** *g.* relief terrestre [*géologie ◊ relief de la Terre*] [en. earth's relief]

**torosennadur apalachian** *g.* relief appalachien [*géologie ◊ relief issu de l'évidement différentiel des volumes des roches les plus tendres dans une série sédimentaire plissée, recoupée par une ou plusieurs surfaces d'aplanissement*] [en. Appalachian relief / Appalachian landform]

**torosennadur danvor** *g.* relief immergé [*océanographie ◊ ou relief sous-marin - forme de la surface de la lithosphère terrestre située sous la mer*] [en. submerged relief / underwater relief / submarine relief]

**torosennadur danvor** *g.* relief sous-marin [*océanographie ◊ ou relief immergé - forme de la surface de la lithosphère terrestre située sous la mer*] [en. submarine relief / submerged relief / underwater relief]

**torosennadur digompez** *g.* relief accidenté [*géologie ◊ relief qui n'est pas plat, qui est irrégulier*] [en. uneven relief / rugged relief / uneven landform / rugged landform]

**torosennadur dindanvor** *g.* relief immergé [*océanographie ◊ ou relief sous-marin - forme de la surface de la lithosphère terrestre située sous la mer*] [en. submerged relief / underwater relief / submarine relief]

**torosennadur dindanvor** *g.* relief sous-marin [*océanographie ◊ ou relief immergé - forme de la surface de la lithosphère terrestre située sous la mer*] [en. submarine relief / submerged relief / underwater relief]

**torosennadur frailhek** *g.* relief de failles [*géologie ◊ ou relief faillé - relief constitué de failles*] [en. faulted landform / faulted relief]

**torosennadur frailhek** *g.* relief faillé [*géologie ◊ ou relief de failles - relief constitué de failles*] [en. faulted landform / faulted relief]

**torosennadur ismor** *g.* relief immergé [*océanographie ◊ ou relief sous-marin - forme de la surface de la lithosphère terrestre située sous la mer*] [en. submerged relief / underwater relief / submarine relief]

**torosennadur ismor** *g.* relief sous-marin [*océanographie ◊ ou relief immergé - forme de la surface de la lithosphère terrestre située sous la mer*] [en. submarine relief / submerged relief / underwater relief]

**torosennadur jurasian** *g.* relief jurassien [*géologie ◊ relief de plissement correspondant à un ensemble de formes qui se retrouvent dans les régions sédimentaires où les couches de roches sont fortement redressées ou plissées*]

**torosennadur kompezennoù** *g.* relief de plaine [*géologie ◊ surface topographique plane, avec des pentes relativement faibles*] [en. relief of plains]

**torosennadur kontrel** *g.* relief d'inversion [*géologie ◊ ou relief inverse - morphologie où les zones topographiquement les plus hautes correspondent aux structures tectoniquement les plus basses, et vice versa*] [en. inverted landform / inverted relief]

**torosennadur kontrel** *g.* relief inverse / relief inversé [*géologie ◊ ou relief d'inversion - morphologie où les zones topographiquement les plus hautes correspondent aux structures tectoniquement les plus basses, et vice versa*] [en. inverted landform / inverted relief]

**torosennadur meneziek** *g.* relief montagneux [*géologie ◊ relief constitué de massifs montagneux*] [en. mountainous relief / mountainous landform]

**torosennadur nann-frailhek** *g.* relief non faillé [*géologie ◊ relief ne comportant pas de failles*] [en. unfaulted landform / unfaulted relief]

**torosennadur negativel** *g.* relief négatif [*géologie ◊ relief en creux des fosses océaniques*] [en. negative landform]

**torosennadur plaen** *g.* relief plat [*géologie ◊ relief de plaine*] [en. flat landform / flat relief]

**torosennadur pozitivel** *g.* relief positif [*géologie ◊ arcs magmatiques, montagnes*] [en. positive landform]

**torosennadur ridennek** *g.* relief de plissement [*géologie ◊ ou relief plissé - relief caractérisé par une structure formée de plis réguliers à flancs peu inclinés*] [en. folded landform / folded relief]

**torosennadur ridennek** *g.* relief plissé [*géologie ◊ ou relief de plissement - relief caractérisé par une structure formée de plis réguliers à flancs peu inclinés*] [en. folded landform / folded relief]

**torosennadur rimiet** *g.* relief érodé [*géologie ◊ relief usé par les agents d'érosion comme le vent, l'eau*] [en. eroded relief]

**torosennadur skornegel** *g.* modelé glaciaire [*géologie, géographie ◊ formes du relief façonnées par le creusement des glaciers ou édifiées par les dépôts qui leur sont liés*] [en. glacial landform / glacial relief]

**torosennadur strukturel** *g.* relief structural [*géologie ◊ forme de la surface topographique contrôlée par la structure des terrains*] [en. structural relief]

**torosennadur strukturel kentik** *g.* relief structural primitif [*géologie ◊ relief structural constitué par édification active*] [en. primary structural relief]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**torosennadur strukturel rimiet** *g.* relief structural dérivé [*géologie ◊ relief structural constitué par l'érosion sur des roches de duretés diverses*] [en. eroded structural relief]
**torosennadur tanveneziek** *g.* relief volcanique [*géologie ◊ type de relief structural lié à l'activité des volcans*] [en. volcanic relief / volcanic landform]
**torosennadur volkanek** *g.* relief volcanique [*géologie ◊ type de relief structural lié à l'activité des volcans*] [en. volcanic relief / volcanic landform]
**torosennadur volkanek kentik** *g.* relief volcanique primitif [*géologie ◊ relief volcanique constitué par l'accumulation de laves et de produits d'éjection divers*] [en. primary volcanic relief]
**torosennadur volkanek rimiet** *g.* relief volcanique dérivé [*géologie ◊ relief volcanique primaire qui a subi l'influence de l'érosion*] [en. eroded volcanic relief]
**torosennek** *ag.* accidenté [*géologie ◊ présentant des reliefs variés (sol, terrain)*] [en. uneven / irregular / rough] ○ **sol accidenté** leur dorosennek
**torr** *g.* -où brisure [*matériaux ◊ endroit où une chose est brisée, cassée*] [en. break / breaking / rupture]
**torr** *g.* -où cassure [*matériaux ◊ endroit où un objet est cassé ; état de ce qui est cassé*] [en. break / fracture]
**torr** *g.* -où rupture [*sciences, technique ◊ résultat de l'action de rompre, de se rompre, fracture, cassure*] [en. break / fracture]
**torr** *ag.* brisé [*mathématiques ◊ comportant des angles, s'agissant d'une ligne*] [en. broken] ○ **ligne brisée** linenn dorr
**torr** *ag.* fracturaire [*médecine ◊ relatif à la fracture*] [en. break] ○ **seuil fracturaire** treuzoù-torr
**torr kas** *g.* torroù kas rupture de débit [*informatique ◊ baisse brutale du débit de transfert*] [en. throughput rupture]
**torr kraoñ-kelvez** *g.* torroù kraoñ-kelvez casse-noisettes [*équipement ménager ◊ ustensile de cuisine*] [en. nutcracker]
**torr simetriezh** *g.* torroù simetriezh brisure de symétrie [*physique ◊ passage brutal d'un système par un état dans lequel apparaît un nouveau paramètre qui n'existait pas précédemment*] [en. symmetry breaking] ○ **le passage de l'eau de l'état liquide à l'état solide (glace) est un exemple de brisure de symétrie ; en effet l'eau liquide est isotrope (aucune direction n'y est privilégiée) et homogène (identique en tous ses points) ; le solide, lui, a une structure cristalline ; il est donc certes plus ordonné que le liquide, mais moins symétrique que lui puisque des opérations telles que des rotations ou des translations arbitraires ne laissent pas le solide invariant, alors que le liquide est invariant** tremen an dour eus ar stad liñvek d'ar stad solut (skorn) a zo ur skouer torr simetriezh ; ez-wir an dour liñvek a zo izotropek (n'eus durc'hadur ebet dreist ar reoù all) hag homogenek (identek eo en e holl boentoù) ; ar solud avat a zo dezhañ ur struktur kristalek : urzhietoc'h eo eget al liñvenn, met nebeutoc'h simetrek eo peogwir ne chom ket anvariant ar solud gant oberadennoù evel troiadurioù pe trañslatadurioù arbitrel, e-kichen al liñvenn a chom anvariant
**torr tizh trañsfer** *g.* torroù tizh trañsfer rupture de débit [*informatique ◊ baisse brutale du débit de transfert*] [en. throughput rupture]
**torradeg-douar** *gw.* torradegoù-douar défrichage / défrichement [*agriculture, horticulture ◊ action de défricher un terrain*] [en. clearing]
**torradur** *g.* -ioù brisure [*matériaux ◊ endroit où une chose est brisée, cassée*] [en. break / breaking / rupture] ○ **le dégel est proche, il y a des brisures dans la glace du lac** tostaat a ra an diskorn, bezañ zo torradurioù e skorn al lenn
**torradur** *g.* -ioù cassure [*matériaux ◊ endroit où un objet est cassé ; état de ce qui est cassé*] [en. break / fracture]
**torradur** *g.* -ioù cassure [*géologie ◊ fracture des terrains, des roches*] [en. break / fracture]
**torradur** *g.* -ioù enfoncement [*médecine ◊ lésion d'un os par rupture*] [en. fracture]
**torradur** *g.* -ioù fracture [*médecine ◊ lésion d'un os par rupture*] [en. fracture]
**torradur** *g.* -ioù fracture [*géologie ◊ discontinuité d'une masse rocheuse, due à une rupture mécanique de type cisaillement ou tension*] [en. fracture] ○ **les failles sont des fractures dans la croûte terrestre** ar frailhoù a zo torradurioù e krestenn an Douar
**torradur** *g.* -ioù fracture [*sciences, technique ◊ endroit où quelque chose est cassé, cassure*] [en. fracture]
**torradur** *g.* -ioù rupture [*sciences, technique ◊ résultat de l'action de rompre, de se rompre ; fracture, cassure*] [en. break / fracture]
**torradur** *g.* -ioù rupture [*physique, mécanique ◊ effet produit sur un matériau lorsqu'il est chargé ou tiré au-delà de la résistance qu'il peut opposer*] [en. failure / rupture / break]
**torradur a-hed** *g.* fracture longitudinale [*médecine ◊ fracture dans laquelle la ligne de cassure est parallèle à l'axe de l'os*] [en. longitudinal fracture]
**torradur an arzorn** *g.* fracture du poignet [*médecine ◊ fracture d'un ou plusieurs os du poignet*] [en. fracture of the wrist]
**torradur an tibia** *g.* fracture du tibia [*médecine ◊ fracture de l'os médial de la jambe*] [en. fracture of the tibia]
**torradur apofizel** *g.* fracture apophysaire [*médecine ◊ fracture qui détache une saillie osseuse, souvent siège d'une insertion musculaire*] [en. apophyseal fracture]
**torradur ar fri** *g.* fracture du nez [*médecine ◊ fracture d'un ou plusieurs os du nez*] [en. fracture of the nose]
**torradur ar glopenn** *g.* enfoncement de la boîte crânienne [*médecine ◊ fracture de la boîte crânienne*] [en. skull fracture / fracture of skull]
**torradur ar glopenn** *g.* fracture du crâne [*médecine ◊ rupture de la continuité de l'un ou de plusieurs des os qui forment le squelette de la boîte crânienne*] [en. skull fracture / fracture of skull]
**torradur a-veskell** *g.* fracture en biseau [*médecine ◊ cassure en biseau d'un os*] [en. oblique fracture]
**torradur diaepifizel** *g.* fracture diaépiphysaire [*médecine ◊ fracture qui siège à l'union de la diaphyse et de l'épiphyse et correspond, chez l'enfant, au décollement épiphysaire*] [en. dia-epiphyseal fracture]
**torradur diafizel** *g.* fracture diaphysaire [*médecine ◊ fracture qui interrompt la diaphyse*] [en. diaphyseal fracture]
**torradur digompez** *g.* cassure inégale [*géologie ◊ cassure avec des aspérités*] [en. uneven fracture]
**torradur digor** *g.* fracture ouverte [*médecine ◊ fracture dont le foyer communique avec l'extérieur par l'intermédiaire d'une plaie cutanée*] [en. open fracture]
**torradur diwar genwask** *g.* rupture à la compression [*physique, mécanique ◊ rupture (d'un matériau) qui résulte d'une compression*] [en. compression failure]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**torradur diwar re striv** *g.* fracture de fatigue [*médecine ◊ fracture affectant un os sain, soumis à des conditions mécaniques spéciales mais non anormales, et résultant d'un effort prolongé et intense*] [en. stress fracture]
**torradur diwar sach** *g.* rupture en traction [*physique, mécanique ◊ s'agissant d'un matériau, rupture qui résulte d'une traction*] [en. tensile failure]
**torradur diwar skorter askorn** *g.* fracture par insuffisance osseuse [*médecine ◊ fracture de stress affectant un os anormalement fragile (en raison d'une affection telle que l'ostéoporose) soumis à un stress normal et touchant surtout le sujet âgé*] [en. insufficiency fracture / stress fracture]
**torradur epifizel** *g.* fracture épiphysaire [*médecine ◊ fracture qui siège à l'une des extrémités de l'os et intéresse souvent les surfaces articulaires*] [en. epiphyseal fracture]
**torradur fun** *g.* rupture de câble [*matériel ◊ cassure de câble*] [en. cable break / cable severance]
**torradur gant dilec'h** *g.* fracture avec déplacement [*médecine ◊ fracture dont les fragments osseux sont désalignés*] [en. displaced fracture]
**torradur greunek** *g.* cassure grenue [*géologie ◊ cassure couverte de petites aspérités*] [en. granular fracture]
**torradur hep dilec'h** *g.* fracture sans déplacement [*médecine ◊ fracture où les fragments osseux conservent leur position anatomique sans rupture de l'étui périostique*] [en. subperiosteal fracture]
**torradur kigenn** *g.* rupture musculaire [*médecine ◊ rupture totale d'un muscle*] [en. tear of muscle]
**torradur kompliket** *g.* fracture compliquée [*médecine ◊ fracture accompagnée de lésions traumatiques importantes des tissus de voisinage*] [en. complicated fracture]
**torradur konkoidel** *g.* cassure conchoïdale [*géologie ◊ cassure franche courbe et lisse que l'on retrouve souvent chez les roches à grain très fin telles que le silex, l'obsidienne ou le calcaire lithographique*] [en. conchoidal fracture]
**torradur kromozom** *g.* cassure chromosomique [*biologie ◊ ou fracture chromosomique - remaniement de la structure d'un chromosome intervenant au cours de la division cellulaire (méiose ou mitose), et aboutissant généralement à une aberration de structure*] [en. chromosome break / chromosomal break]
**torradur kromozom** *g.* fracture chromosomique [*biologie ◊ ou cassure chromosomique - remaniement de la structure d'un chromosome intervenant au cours de la division cellulaire (méiose ou mitose), et aboutissant généralement à une aberration de structure*] [en. chromosome break / chromosomal break]
**torradur kromozomek** *g.* cassure chromosomique [*biologie ◊ ou fracture chromosomique - remaniement de la structure d'un chromosome intervenant au cours de la division cellulaire (méiose ou mitose), et aboutissant généralement à une aberration de structure*] [en. chromosome break / chromosomal break]
**torradur kromozomek** *g.* fracture chromosomique [*biologie ◊ ou cassure chromosomique - remaniement de la structure d'un chromosome intervenant au cours de la division cellulaire (méiose ou mitose), et aboutissant généralement à une aberration de structure*] [en. chromosome break / chromosomal break]
**torradur liesefed** *g.* fracture compliquée [*médecine ◊ fracture accompagnée de lésions traumatiques importantes des tissus de voisinage*] [en. complicated fracture]
**torradur liesek** *g.* fracture multiple [*médecine ◊ fracture qui se traduit par plusieurs fragments osseux*] [en. multiple fracture]
**torradur lintr** *g.* cassure lisse [*géologie ◊ cassure sans aspérités*] [en. even fracture]
**torradur osteoporozek** *g.* fracture ostéoporotique [*médecine ◊ fracture qui est la conséquence d'une diminution des capacités de résistance mécanique du squelette*] [en. osteoporotic fracture]
**torradur patologel** *g.* fracture pathologique [*médecine ◊ facture qui se produit sur un os préalablement fragilisé par un processus pathologique*] [en. pathologic fracture]
**torradur raktal** *g.* fracture spontanée [*médecine ◊ fracture qui survient à la suite d'un traumatisme minime, voire inexistant*] [en. spontaneous fracture]
**torradur serr** *g.* fracture fermée [*médecine ◊ type de fracture, où la peau est intacte de toute plaie en regard du foyer de fracture, celui-ci ne communiquant donc pas avec l'extérieur*] [en. closed fracture]
**torradur simpl** *g.* fracture simple [*médecine ◊ fracture qui correspond à une seule cassure*] [en. simple fracture]
**torradur tektonikel** *g.* fracture tectonique [*géologie ◊ fracture dans une plaque tectonique*] [en. tectonic fracture]
**torradur treuzkiz** *g.* fracture transversale [*médecine ◊ fracture dans laquelle la ligne de cassure est perpendiculaire à l'axe de l'os*] [en. transverse fracture]
**torradur / torriñ** *g.* -ioù, *av.* fracturation [*physique, mécanique ◊ dépassement du seuil de plasticité d'un matériau entrainant sa fracture*] [en. breaking / fracturing]
**torraj** *g.* -où brisure [*matériaux ◊ fragment d'objet*] [en. fragment / piece]
**torraj** *g.* -où débris [*sciences, technique ◊ fragments de matière*] [en. fragments / debris / scraps / bits and pieces]
**torraj anevaled** *g.* débris animaux [*zoologie ◊ restes d'animaux morts*] [en. remains]
**torraj bezhin** *g.* débris phycogènes [*botanique ◊ débris issus des algues*] [en. phycogenic debris]
**torraj bezhin** *g.* déchets d'algues [*botanique ◊ algues rejetées sur la côte*]
**torraj fikogenek** *g.* débris phycogènes [*botanique ◊ débris issus des algues*] [en. phycogenic debris]
**torraj kelligoù** *g.* débris cellulaires [*biologie, médecine ◊ parties de cellules mortes*] [en. cellular debris]
**torraj kometel** *g.* débris cométaires [*astronomie ◊ fragments de matière d'une comète*] [en. cometary debris]
**torraj kometenn** *g.* débris cométaires [*astronomie ◊ fragments de matière d'une comète*] [en. cometary debris]
**torraj loened** *g.* débris animaux [*zoologie ◊ restes d'animaux morts*] [en. remains]
**torraj organek** *g.* débris organiques [*biologie ◊ déchets végétaux ou animaux en décomposition*] [en. organic debris]
**torraj plant** *g.* débris végétaux [*botanique ◊ restes de végétaux morts*] [en. crumbs of vegetable matter / debris]
**torraj reier** *g.* débris rocheux [*géologie ◊ morceaux de roches*] [en. rock chippings / rock cuttings]
**torraj strud** *g.* débris végétaux [*botanique ◊ restes de végétaux morts*] [en. crumbs of vegetable matter / debris]
**torr-avel** *g.* torroù-avel brise-vent [*foresterie ◊ rangée de plantes, d'arbustes ou d'arbres plantée afin de protéger les cultures ou l'espace environnant contre les intempéries*] [en. windbreak / shelterbreak]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**torr-brazezder** *g.* torroù-brazezder avortement [*médecine ◊ expulsion spontanée ou provoquée du fœtus hors de l'utérus avant terme*] [en. abortion] ○ **avortement thérapeutique** torr-brazezder terapeutek ○ **avortement volontaire** torr-brazezder a-youl

**torr-brazezder** *g.* torroù-brazezder interruption de grossesse [*médecine ◊ ou avortement - expulsion spontanée ou provoquée du fœtus hors de l'utérus avant terme*] [en. abortion] ○ **interruption de grossesse thérapeutique** torr-brazezder terapeutek

**torr-brazezder** *ag.* abortif [*médecine ◊ qualifie une substance ou une manœuvre susceptible de provoquer l'avortement*] [en. abortive / abortifacient] ○ **pillule abortive** pilulenn torr-brazezder

**torr-brazezder a-youl** *g.* torroù-brazezder a-youl interruption volontaire de grossesse [*médecine ◊ expulsion du fœtus hors de l'utérus, provoquée avant terme pour des raisons non médicales*] [en. voluntary termination of pregnancy]

**torr-dougen** *g.* torroù-dougen avortement [*médecine ◊ expulsion spontanée ou provoquée du fœtus hors de l'utérus avant terme*] [en. abortion] ○ **avortement thérapeutique** torr-dougen terapeutek ○ **avortement volontaire** torr-dougen a-youl

**torr-dougen** *g.* torroù-dougen interruption de grossesse [*médecine ◊ ou avortement - expulsion spontanée ou provoquée du fœtus hors de l'utérus avant terme*] [en. abortion] ○ **interruption de grossesse thérapeutique** torr-dougen terapeutek

**torr-dougen** *ag.* abortif [*médecine ◊ qualifie une substance ou une manœuvre susceptible de provoquer l'avortement*] [en. abortive / abortifacient] ○ **pillule abortive** pilulenn torr-dougen

**torr-dougen a-youl** *g.* torroù-dougen a-youl interruption volontaire de grossesse [*médecine ◊ expulsion du fœtus hors de l'utérus, provoquée avant terme pour des raisons non médicales*] [en. voluntary termination of pregnancy]

**torr-eost** *g.* déchaumage [*agriculture ◊ action d'enterrer le chaume d'un champ par un labour superficiel*] [en. dethatching / stubble ploughing]

**torrer** *g.* -ioù rupteur [*physique, électricité ◊ interrupteur de circuit électrique primaire d'une bobine d'induction*] [en. breaker / ruptor]

**torrerezh diwar ar rev** *g.* gélifraction [*minéralogie ◊ ou cryoclastie - fragmentation des roches due à la succession des gels et dégels*] [en. gelifraction / frost splitting / frost breaking / frost weathering]

**torrerezh / torriñ** *g.* -ioù, *av.* cassage [*informatique ◊ ou craquage - opération par laquelle on réussit à déjouer et à supprimer la protection d'un logiciel*] [en. cracking / breaking / code cracking / code breaking]

**torrerezh / torriñ** *g.* -ioù, *av.* cassage [*sciences, technique ◊ action de casser (une matière, un matériau)*] [en. breaking] ○ **cassage de minerai** torrerezh kailh

**torrerezh / torriñ** *g.* -ioù, *av.* fracturation [*physique, mécanique ◊ dépassement du seuil de plasticité d'un matériau entrainant sa fracture*] [en. breaking / fracturing]

**torrerezh / torriñ** *g.* -ioù, *av.* rupture [*physique, mécanique ◊ action de rompre, de se rompre (matière, matériau)*] [en. rupture / rupturing / breaking / failure / tearing / splitting]

**torrer-kraoñ** *g.* torrerien-graoñ casse-noix [*zoologie ◊ oiseau*] [en. nutcracker]

**torret** *ag.* brisé [*mathématiques ◊ comportant des angles, s'agissant d'une ligne*] [en. broken] ○ **ligne brisée** linenn dorret

**torriñ ar sec'hed** *v.* étancher la soif [*médecine ◊ faire cesser la soif en buvant*] [en. quench]

**torriñ diwar ar rev** *v.* gélifracter [*minéralogie ◊ casser par le froid : roches, pierres*] [en. frost split]

**torriñ kod** *v.* décrypter [*informatique ◊ rétablir en clair un cryptogramme sans en connaître la clé*] [en. decrypt / break the code]

**torriñ un dougen** *v.* interrompre une grossesse [*médecine ◊ ou avorter*] [en. terminate a pregnancy / abort]

**torriñ ur c'hoant** *v.* assouvir un désir [*médecine, psychologie ◊ satisfaire un désir*] [en. satisfy a desire]

**torriñ / terriñ** *v.* briser [*sciences, technique ◊ casser en plusieurs morceaux*] [en. break / shatter / smash] ○ **briser un verre** torriñ ur werenn

**torriñ / terriñ** *v.* briser (se) [*sciences, technique ◊ se casser en plusieurs morceaux*] [en. break / shatter / smash] ○ **ce verre se brise facilement** terriñ aes a ra ar gwer-mañ

**torriñ / terriñ** *v.* casser [*sciences, technique ◊ mettre en plusieurs morceaux ; scinder*] [en. break] ○ **casser la molécule d'eau par électrolyse** torriñ ar volekulenn dour dre elektrolizenn ○ **casser le noyau de l'atome d'uranium** torriñ nukleüs an atom uraniom ○ **casser un verre en le faisant tomber** torriñ ur werenn e lakaat anezhi da gouezhañ

**torriñ / terriñ** *v.* casser [*informatique ◊ ou craquer - supprimer illégalement la protection d'un logiciel, à l'aide de programmes informatiques conçus à cet effet, notamment pour en faire des copies illicites*] [en. crack / break] ○ **casser la protection d'un logiciel** torriñ gwarez ur poellad

**torriñ / terriñ** *v.* casser (se) [*sciences, technique ◊ tomber en morceaux*] [en. break] ○ **cette roche se casse facilement** terriñ aes a ra ar roc'h-mañ

**torriñ / terriñ** *v.* fracturer / se fracturer [*sciences, technique ◊ faire une fracture, casser ; se casser*] [en. break / fracture] ○ **il s'est fracturé la jambe en tombant** torret en deus e c'har en ur gouezhañ

**torriñ / terriñ** *v.* rompre [*sciences, technique ◊ séparer en deux ou plusieurs parties une chose solide et rigide*] [en. break] ○ **rompre la glace du lac à l'aide d'une pioche** torriñ skorn al lenn gant ur bigell

**torriñ / terriñ** *v.* rompre (se) [*sciences, technique ◊ se séparer en deux ou plusieurs parties*] [en. break] ○ **le câble s'est rompu** torret eo ar fun

**torr-kod** *g.* torroù-kod décryptage [*informatique ◊ opération de décodage d'un cryptogramme, effectuée par cryptanalyse*] [en. decryption / codebreaking] ○ **décryptage d'un clé secrète** torr-kod un alc'hwez kuzh

**torr-kraoñ** *g.* torroù-kraoñ casse-noix [*équipement ménager ◊ ustensile*] [en. nutcracker]

**torr-maen arvor** *g.* criste-marine [*botanique ◊ plante de la famille des Apiaceae*] [la. Crithmum maritimum L.] [en. rock samphire | cy. corn-carw'r môr]

**torrod** *g.* -où falaise [*géographie ◊ escarpement (rocheux, sableux) assez élevé, vertical ou presque, surplombant la mer ou des terres plus basses*] [en. cliff] ○ **escalader une falaise** krimpat un torrod

**torrod traezh** *g.* falaise sableuse [*géographie ◊ falaise de sable*] [en. sandy cliff]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**torr-terzhienn** *ag.* fébrifuge [*médecine ◊ ou antipyrétique - qui prévient, réduit ou fait disparaître la fièvre*] [en. antipyretic] ○ **le paracétamol est fébrifuge** torr-terzhienn eo ar parasetamol

**torsor** *g.* -ioù torseur [*mathématiques, physique ◊ procédé mathématique utilisé pour évaluer les déplacements mécaniques d'un solide dans l'espace à un moment déterminé*] [en. torsor] ○ **la notion de torseur est une notion fondamentale en mécanique** ar meizad a dorsor a zo ur meizad diazez e mekanikerezh

**torsor dinamikel** *g.* torseur dynamique [*physique, mécanique*] [en. dynamic torsor]

**torsor ingaler tizhoù** *g.* torseur distributeur de vitesses [*physique, mécanique*] [en. velocity distributor torsor]

**torsor nerzhioù diabarzh** *g.* torseur des efforts internes [*physique, mécanique ◊ résistance des matériaux - ou torseur de cohésion*] [en. torsor of internal forces / torsor of internal efforts]

**torsor sinetikel** *g.* torseur cinétique [*physique, mécanique ◊ outil mathématique utilisé pour calculer l'énergie cinétique d'un système*] [en. kinetic torsor]

**torsor standilhon** *g.* torseur de cohésion [*physique, mécanique ◊ résistance des matériaux - ou torseur des efforts internes*] [en. torsor of internal forces / torsor of internal efforts]

**torsor statikel** *g.* torseur statique [*physique, mécanique*] [en. static torsor]

**torsor strivoù diabarzh** *g.* torseur des efforts internes [*physique, mécanique ◊ résistance des matériaux - ou torseur de cohésion*] [en. torsor of internal forces / torsor of internal efforts]

**torsor tos** *g.* torseur de percussion [*physique, mécanique*] [en. percussion torsor]

**tortenn** *gw.* -où cornue [*chimie ◊ vase en verre à col étroit utilisé pour la distillation*] [en. retort]

**tortigell** *gw.* -où entortillement [*généralité ◊ boucle (de câble, de corde...)*] [en. kink] ○ **entortillement de corde** tortigell gordenn

**tortigellañ** *v.* entortiller / s'entortiller [*généralité ◊ (s')enrouler autour (lierre, vigne, racines...)*] [en. kink / twist / wind] ○ **la corde est entortillée** tortigellet eo ar gordenn

**tortigellerezh / tortigellañ** *g.* -ioù, *av.* entortillement [*généralité ◊ fait de s'entortiller*] [en. kinking / twisting] ○ **résistance à l'entortillement** dalc'huster ouzh an tortigellañ

**tortis** *g.* -où câble [*matériel ◊ faisceau de fils torsadé*] [en. cable]

**tortis** *g.* -où corde (grosse) [*matériel ◊ tout assemblage de gros diamètre constitué de torons tressés, tordus ensemble*] [en. rope / cord]

**tortisadenn** *gw.* -où torsade [*travail des matériaux ◊ arrangement de fils tordus ensemble*] [en. twist] ○ **torsade de fils électriques** tortisadenn orjal

**tortisañ** *v.* torsader [*travail des matériaux ◊ tordre en spirale pour former une torsade (câbles, fils, cheveux...)*] [en. twist]

**tortiset** *ag.* torsadé [*travail des matériaux ◊ tordu en spirale*] [en. twisted] ○ **câble électrique torsadé** fun elektrek tortiset / fun dredan tortiset

**Tortonian** *g.* Tortonien [*géologie ◊ étage de la fin du Miocène*] [en. Tortonian]

**tortonian** *ag.* tortonien [*géologie ◊ qui concerne le Tortonien*] [en. tortonian]

**torus** *g.* -où torus [*médecine, anatomie ◊ saillie osseuse*] [en. torus / ridge]

**torus us-bourbell** *g.* torus sus-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ ou bourrelet sus-orbitaire*] [en. supraorbital ridge / supraorbital torus / brow ridge / superciliary arches]

**torus us-poull-lagad** *g.* torus sus-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ ou bourrelet sus-orbitaire*] [en. supraorbital ridge / supraorbital torus / brow ridge / superciliary arches]

**torzhell** *gw.* -ed, torzhilli dormeur [*zoologie ◊ ou tourteau - crabe dormeur*] [la. Cancer pagurus] [en. edible crab / brown crab]

**torzhell** *gw.* -ed, torzhilli tourteau [*zoologie ◊ ou dormeur - crabe dormeur*] [la. Cancer pagurus] [en. edible crab / brown crab]

**torzhell** *gw.* -où tubercule [*médecine, anatomie ◊ petite protubérance arrondie située à la surface d'un organe ou d'un os*] [en. tubercle]

**torzhell** *gw.* -où tubercule [*botanique ◊ renflement souterrain de la tige (ou du rhizome) ou de la racine contenant des substances de réserve*] [en. tuber]

**torzhell / torzhenn** *gw.* -où serrure [*industrie de la construction ◊ mécanisme de fermeture d'une porte ou d'un meuble*] [en. lock]

**torzhelladur / torzhellañ** *g.* -ioù, *av.* tubérisation [*botanique ◊ action de tubériser*] [en. tuberization]

**torzhellañ** *v.* tubériser [*botanique ◊ transformer certaines parties d'une plante en réceptacles de saccharose ou d'amidon afin d'assurer la survie de celle-ci durant l'hiver*] [en. tuberize]

**torzhellegezh** *gw.* -ioù tuberculose [*médecine ◊ maladie contagieuse et inoculable, qui est due à une bactérie appartenant à l'espèce Mycobacterium tuberculosis*] [en. tuberculosis]

**torzhellek** *ag.* tuberculé [*botanique ◊ se dit d'un organe couvert de petites saillies ou d'excroissances irrégulières*] [en. tuberculate] ○ **feuille tuberculée** delienn dorzhellek

**torzhellekaat** *v.* tuberculiser [*médecine ◊ rendre tuberculeux, subir une tuberculisation*] [en. cause tubercles to form / tuberculize]

**torzhellekadur / torzhellekaat** *g.* -ioù, *av.* tuberculisation [*médecine ◊ envahissement de l'organisme par les bacilles tuberculeux*] [en. tuberculization]

**torzhellenn** *gw.* -où tubérosité [*médecine ◊ volumineuse protubérance arrondie située à la surface d'un organe ou d'un os*] [en. tuberosity / tubercle]

**torzhellenn** *gw.* -où tubérosité [*botanique ◊ excroissance charnue d'une plante, de sa racine*] [en. tubercle / tuber]

**torzhellenn an tibia** *gw.* tubérosité du tibia [*médecine, anatomie ◊ apophyse tibiale antérieure*] [la. tuberositas tibiae] [en. tibial tuberosity]

**torzhellet** *ag.* tuberculé [*botanique ◊ se dit d'un organe couvert de petites saillies ou d'excroissances irrégulières*] [en. tuberculate] ○ **péricarpe tuberculé** perikarp torzhellet

**torzhelloù pevargevell** *gw.* tubercules quadrijumeaux [*médecine, anatomie ◊ petites éminences situées à la partie postérieure des pédoncules cérébraux (lame quadrijumelle) au nombre de quatre*] [en. quadrigeminal body / colliculi]

**torzhellus** *ag.* tuberculeux [*botanique ◊ qui produit des tubercules*] [en. tuberous] ○ **racine tuberculeuse** gwrizienn dorzhellus

**torzhellus** *ag.* tubéreux [*botanique ◊ qui produit des tubercules*] [en. tuberous] ○ **racine tubéreuse** gwrizienn dorzhellus

**tos** *g.* -où heurt [*sciences, technique ◊ choc, coup, percussion*] [en. bump / percussion / impact / knock]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tos** *g.* -où palpitation [*médecine ◊ battement de cœur plus fort et plus rapide que dans l'état normal*] [en. palpitation / flutter / beat]
**tos** *g.* -où percussion [*physique, mécanique ◊ produit de l'intensité d'une force par la durée de son action*] [en. percussion] ○ **la notion de percussion est particulièrement pertinente pour l'étude des chocs, dont la durée est extrêmement petite et pendant lesquels l'intensité des forces de contact est extrêmement grande** a-brepoz-kaer eo ar meizad a dos evit studiañ ar stokadoù berrbad-kenañ ha gant nerzhioù kontakt kreñv-kenañ
**tos** *g.* -où percussion [*sciences, technique ◊ action de frapper, de heurter ; résultat de cette action ; choc d'un corps contre un autre*] [en. percussion]
**tos kalon** *g.* tosoù kalon palpitation cardiaque [*médecine ◊ pulsation cardiaque, rapide et violente*] [en. heart palpitation / heart flutter]
**tosañ** *v.* palpiter [*médecine ◊ battre plus fort, irrégulièrement, sous l'effet d'une cause pathologique ou d'une émotion*] [en. palpitate / flutter / beat]
**tosañ e** *v.* heurter [*sciences, technique ◊ donner un choc, entrer en collision avec*] [en. hit / strike / collide with / bump into / crash into / run into] ○ **la voiture a heurté le mur** toset he deus ar wetur er voger
**tosañ e** *v.* percuter [*sciences, technique ◊ heurter, donner un choc, entrer en collision avec*] [en. hit / strike / collide with / crash into] ○ **la voiture a percuté le mur** toset he deus ar wetur er voger
**tosenn** *gw.* -où butte [*géologie, géographie ◊ petite éminence de terre*] [en. hillock / knoll / mound]
**tosenn denar** *gw.* éminence thénar [*médecine, anatomie ◊ renflement à la base du pouce*] [en. thenar eminence]
**tosenn drokanterian** *gw.* massif trochantérien [*médecine, anatomie ◊ ou trochanter - massif osseux faisant le lien entre le col fémoral et la partie longue du fémur*] [en. trochanteric mass]
**tosenn hipotenar** *gw.* éminence hypothénar [*médecine, anatomie ◊ renflement à la base du petit doigt*] [en. hypothenar eminence]
**toser** *g.* -où laminaire bulbeuse [*botanique ◊ algue brune*] [la. Saccorhiza polyschides / Saccorhiza bulbosa] [en. furbelows / furbellows]
**toser** *g.* -ioù percuteur [*génie mécanique ◊ pièce de machine agissant par percussion*] [en. striker]
**toser amgalet** *g.* percuteur tendre [*outillage ◊ outil en bois*] [en. soft striker]
**tost** *ag.* proche [*généralité ◊ avoisinant, qui est près, à faible distance*] [en. close / near / nearby] ○ **lieu proche** lec'h tost
**tost** *ad.* approximativement [*sciences ◊ à peu près, environ*] [en. approximately] ○ **la masse vaut approximativement dix kilogrammes** talvezañ a ra ar mas tost da dek kilogram
**tost** *ad.* près [*généralité ◊ à une petite distance*] [en. near / close] ○ **deux mètres plus près** daou vetr tostoc'h
**tost** *ad.* près [*généralité ◊ proche dans le temps*] [en. near / close / soon] ○ **dimanche prochain c'est trop près** re dost eo disul kentañ
**tost da** proche de [*généralité ◊ au voisinage de*] [en. near to] ○ **proche de la côte** tost d'an aod ○ **proche du soleil** tost d'an heol
**tost da** voisinage de (au) [*généralité ◊ près de*] [en. near to / in the neighbourhood of] ○ **écoulement d'un fluide au voisinage d'une paroi** diver ur fluidenn tost d'ur pale
**tost d'an avel** vent (près du) [*marine, nautisme ◊ en disposant les voiles de sorte que le bateau aille près de la ligne sur laquelle le vent souffle, en remontant vers le côté d'où il souffle*] [en. close-hauled / by the wind / on the wind] ○ **naviguer près du vent** merdeiñ tost d'an avel
**tost d'an avel** , *ad.* près (vent de) [*marine, nautisme ◊ une des allures*] [en. close-hauled / by the wind / on the wind] ○ **naviguer vent de près / naviguer près du vent** merdeiñ tost d'an avel
**tostaat** *v.* approcher [*aéronautique ◊ venir à proximité*] [en. approach] ○ **approcher de la piste d'atterrissage** tostaat d'ar roudenn leuriañ / tostaat ouzh ar roudenn leuriañ
**tostaat** *v.* approcher (s') [*mathématiques ◊ tendre vers*] [en. approach] ○ **s'approcher de** tostaat da / tostaat ouzh ○ **la courb s'approche de l'asymptote sans jamais la rencontrer** tostaat d'an asimptotenn hep kammed kejañ ganti a ra ar grommenn
**tostaat** *v.* arriver [*généralité ◊ être imminent*] [en. get closer / come / approach] ○ **la tempête arrive** tostaat a ra ar barr-amzer ○ **l'été arrive** tostaat a ra an hañv
**tostadenn galite** *n.* démarche qualité [*industrie ◊ ensemble des actions menées par une entreprise pour améliorer la qualité et la gestion de la qualité, proposer de meilleurs produits et serices aux clients, faire évoluer les salariés*] [en. improvement approach]
**tostadenn wellaat** *n.* démarche qualité [*industrie ◊ ensemble des actions menées par une entreprise pour améliorer la qualité et la gestion de la qualité, proposer de meilleurs produits et serices aux clients, faire évoluer les salariés*] [en. improvement approach]
**tostadur** *g.* -ioù présentation [*aéronautique ◊ ou approche - phase de vol transitoire précédant l'atterrissage*] [en. approach]
**tostal** *g.* -où piémont [*géologie, géographie ◊ région de plaines et de collines située au pied d'une chaîne de montagnes et résultant de l'accumulation de matériaux détritiques*] [en. piedmont]
**tostalek** *ag.* pente douce (en) [*géologie, géographie ◊ légèrement pentu, s'agissant d'un sol*] [en. sloping gently] ○ **terrain en pente douce** tachenn douar tostalek
**tostalenn** *gw.* -où, tostal contrefort [*géologie, géographie ◊ chaîne de collines ou de montagnes qui s'étend le long d'un massif montagneux plus élevé*] [en. foothills]
**tostalenn** *gw.* -où, tostal piémont [*géologie, géographie ◊ région de plaines et de collines située au pied d'une chaîne de montagnes et résultant de l'accumulation de matériaux détritiques*] [en. piedmont]
**tostañ** *ag.* immédiat [*généralité ◊ au plus près de*] [en. immediate / close] ○ **adjacent signifie « qui est situé dans le voisinage immédiat de »** talvezañ a ra sko kement ha « hag a zo en amezegezh tostañ da »
**tostañ** *ag.* proximal [*sciences ◊ qui est à proximité*] [en. proximal]
**tostidigezh** *gw.* -ioù approche [*sciences ◊ façon d'appréhender les choses, démarche*] [en. approach] ○ **approche écologique d'un problème** tostidigezh ekologel ouzh ur gudenn
**tostidigezh** *gw.* -ioù approche [*aéronautique ◊ ou présentation - phase de vol transitoire précédant l'atterrissage*] [en. approach]
**tostidigezh** *gw.* -ioù approche [*anthropologie ◊ technique de chasse du gibier*] [en. approach]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tostidigezh** *gw.* -ioù démarche [*généralité ◊ méthodologie, manière de procéder, façon d'aborder une étude*] [en. method / reasoning / approach]

**tostidigezh** *gw.* -ioù présentation [*aéronautique ◊ ou approche - phase de vol transitoire précédant l'atterrissage*] [en. approach]

**tostidigezh algoritmikel** *gw.* approche algorithmique [*mathématiques, informatique ◊ résolution d'un problème par l'application d'un nombre fini d'opérations de calcul à exécuter en séquence*] [en. algorithmic approach]

**tostidigezh animat** *gw.* approche animat [*intelligence artificielle ◊ approche consistant à concevoir des systèmes d'intelligence artificielle autonomes d'inspiration animale dont les actions s'adaptent selon l'environnement ou la situation*] [en. animat approach]

**tostidigezh antropologel** *gw.* approche anthropologique [*anthropologie ◊ regard anthropologique sur l'homme*] [en. anthropological approach]

**tostidigezh aotomatek** *gw.* approche automatique [*aéronautique ◊ procédure d'approche pour atterrissage*] [en. automatic approach / autoland approach]

**tostidigezh arnodel** *gw.* démarche expérimentale [*sciences ◊ s'agissant d'un problème scientifique, élaboration d'une hypothèse et mise à l'épreuve de cette hypothèse par l'expérience*] [en. experimental approach] ○ **la démarche expérimentale est un outil essentiel d'investigation du scientifique** un ostilh klask ret-holl d'ar skiantour eo an dostidigezh arnodel

**tostidigezh asimptotek** *gw.* approche asymptotique [*mathématiques, informatique ◊ raisonnement mathématique ; simulation numérique*] [en. asymptotic approach]

**tostidigezh c'hourfenn** *gw.* approche finale [*aéronautique ◊ segment d'approche qui permet la descente de l'avion vers l'aérodrome en vue de l'atterrissage*] [en. final approach]

**tostidigezh deroù** *gw.* approche initiale [*aéronautique ◊ segment d'approche qui sert à positionner l'avion sensiblement dans l'axe de percée (axe d'approche finale)*] [en. initial approach]

**tostidigezh dihanet** *gw.* approche interrompue [*aéronautique ◊ procédure utilisée lorsqu'il s'avère impossible de poursuivre l'approche jusqu'à l'atterrissage*] [en. missed approach]

**tostidigezh diorren doujus** *gw.* démarche de développement durable [*écologie, développement durable ◊ ensemble des actions de développement qui répondent aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs*] [en. sustainable development approach / sustainable development procedure]

**tostidigezh diorren padus** *gw.* démarche de développement durable [*écologie, développement durable ◊ ensemble des actions de développement qui répondent aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs*] [en. sustainable development approach / sustainable development procedure]

**tostidigezh doujus d'an endro** *gw.* démarche environnementale [*écologie, développement durable ◊ ensemble des actions qui permettent de limiter l'impact des activités humaines sur l'environnement*] [en. environmental approach / environmental procedure]

**tostidigezh ekosistemek** *gw.* approche écosystémique [*écologie, développement durable ◊ stratégie de gestion intégrée des ressources*] [en. ecosystemic approach / ecosystem approach]

**tostidigezh fin** *gw.* approche finale [*aéronautique ◊ segment d'approche qui permet la descente de l'avion vers l'aérodrome en vue de l'atterrissage*] [en. final approach]

**tostidigezh gant ar reizhoù** *gw.* approche aux instruments [*aéronautique ◊ procédure d'approche pour atterrissage*] [en. instrument approach]

**tostidigezh hanterek** *gw.* approche intermédiaire [*aéronautique ◊ segment d'approche qui permet de se préparer à l'approche finale (vitesse et configuration de l'aéronef)*] [en. intermediate approach]

**tostidigezh hollek** *gw.* approche globale [*sciences ◊ méthode d'analyse prenant en compte la complexité*] [en. global approach]

**tostidigezh izel** *gw.* approche à basse altitude [*aéronautique ◊ procédure d'approche pour atterrissage*] [en. low approach]

**tostidigezh kontrollet diouzh an douar** *gw.* approche contrôlée du sol [*aéronautique ◊ ou approche guidée du sol - procédure d'approche pour atterrissage*] [en. ground-controlled approach]

**tostidigezh kontrollet diouzh an douar** *gw.* approche guidée du sol [*aéronautique ◊ ou approche contrôlée du sol - procédure d'approche pour atterrissage*] [en. ground-controlled approach]

**tostidigezh krec'h-traoñ** *gw.* approche descendante [*sciences, technique ◊ ou voie descendante - démarche procédurale des grandes lignes vers les détails*] [en. top-down / top-down approach / top-down method / top-down path / top-down strategy] ○ **L'élaboration de composants nanométriques par enlèvements successifs de matière, à partir d'un matériau aux dimensions plus grandes est un exemple d'approche descendante.** Danzen komponantoù nanometrek dre dilamoù materi diouzhrenk diwar un dafar brasoc'h e ventoù a zo ur skouer tostidigezh krec'h-traoñ.

**tostidigezh krec'h-traoñ** *gw.* voie descendante [*sciences, technique ◊ ou approche descendante - élaboration de composants nanométriques par enlèvements successifs de matière, à partir d'un matériau aux dimensions plus grandes*] [en. top-down / top-down approach / top-down method / top-down path / top-down strategy]

**tostidigezh liesajant** *gw.* approche multiagent [*intelligence artificielle ◊ approche consistant à décrire, modéliser ou analyser un système complexe dans lequel des agents interagissent pour résoudre un ou des problèmes*] [en. multiagent approach / multi-agent approach]

**tostidigezh liesdiskiblel** *gw.* approche pluridisciplinaire [*sciences ◊ méthode d'étude faisant appel à plusieurs disciplines*] [en. multidisciplinary approach / pluridisciplinary approach]

**tostidigezh lojikel** *gw.* approche logique [*sciences*] [en. logic approach / procedural approach]

**tostidigezh lojikel** *gw.* démarche logique [*sciences ◊ méthode d'action qui obéit aux règles de la logique*] [en. logical process]

**tostidigezh rasionalistel** *gw.* approche rationaliste [*sciences ◊ approche basée sur le rationalisme*] [en. rationalist approach]

**tostidigezh rasionel** *gw.* démarche rationnelle [*sciences ◊ méthode d'action conforme à la raison*] [en. rational approach]

**tostidigezh sil fin** *gw.* approche par filtre fin [*foresterie ◊ approche qui vise à maintenir, voire à restaurer, les habitats des espèces menacées en partie par la disparition ou la dégradation de ces derniers*] [en. fine filter approach]

**tostidigezh sil gros** *gw.* approche par filtre brut [*foresterie ◊ approche de conservation de la biodiversité à l'échelle du paysage*] [en. coarse filter approach]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tostidigezh sistemek** *gw.* approche systémique [*sciences ◊ méthode d'analyse des systèmes complexes d'un point de vue global, sans entrer dans les détails*] [en. systemic approach]
**tostidigezh skiantel** *gw.* démarche scientifique [*sciences ◊ méthode qui consiste à tester des hypothèses pour démontrer si elles sont vraies ou non et à conserver seulement celles qui sont cohérentes avec toutes les observations et les expériences*] [en. scientific method]
**tostidigezh statistikel** *gw.* approche statistique [*sciences*] [en. statistical approach]
**tostidigezh traoñ-krec'h** *gw.* approche ascendante [*sciences, technique ◊ ou voie ascendante - démarche procédurale du bas, du détail, vers une synthèse*] [en. bottom-up / bottom-up approach / bottom-up method / bottom-up path / bottom-up strategy] ○ **L'élaboration de structures nanométriques, qui consiste à assembler des composants élémentaires (atomes, molécules, agrégats) pour fabriquer des structures plus complexes, est un exemple d'approche ascendante.** Danzen strukturioù nanometrek diwar genstrollañ komponantoù elfennel (atomoù, molekulennoù, agregadoù) evit fardañ strukturioù kompleksoc'h a zo ur skouer tostidigezh traoñ-krec'h.
**tostidigezh traoñ-krec'h** *gw.* voie ascendante [*sciences, technique ◊ ou approche ascendante - élaboration de structures nanométriques qui consiste à assembler des composants élémentaires (atomes, molécules, agrégats) pour fabriquer des structures plus complexes*] [en. bottom-up / bottom-up approach / bottom-up method / bottom-up path / bottom-up strategy]
**tostidigezh treuzdiskiblel** *gw.* approche transversale [*éducation, enseignement ◊ intervention dans plusieurs disciplines*] [en. cross-disciplinary approach / transversal approach]
**tostidigezh war-eeun** *gw.* approche directe [*aéronautique ◊ procédure d'approche pour atterrissage*] [en. straight-in approach]
**tostidigezh war-wel** *gw.* approche à vue [*aéronautique ◊ approche sans instruments*] [en. visual approach]
**totipotañs** *gw.* -où totipotence [*biologie ◊ caractère des cellules embryonnaires aptes à former n'importe quel tissu selon les influences qu'elles subiront*] [en. totipotency]
**totipotañsial** *ag.* totipotentiel [*biologie ◊ ou totipotent - ayant en puissance la totalité des fonctions futures, comme les premières cellules de l'embryon*] [en. totipotent / totipotential] ○ **cellule souche totipotente** kellig diazez totipotañsial
**totipotañsialder** *gw.* -ioù totipotentialité [*biologie ◊ capacité pour une cellule de conserver toutes ses potentialités en étant implantée dans une cellule-hôte*] [en. totipotentiality]
**totipotant** *ag.* totipotent [*biologie ◊ ou totipotentiel - ayant en puissance la totalité des fonctions futures, comme les premières cellules de l'embryon*] [en. totipotent / totipotential] ○ **cellule souche totipotente** kellig diazez totipotant
**toubier** *gw.* -où nappe [*équipement ménager ◊ linge de toile qui sert à couvrir la table*] [en. tablecloth]
**touch** *v.* talonner [*marine, nautisme ◊ heurter le fond avec la quille sans s'échouer*] [en. bump / strike] ○ **talonner le fond** touch war ar strad
**touch** *g.* -où contact [*médecine, psychologie ◊ toucher*] [en. touch / contact]
**touch** *g.* tact [*médecine ◊ sens du toucher*] [en. touch / sense of touch]
**touch** *g.* talonnage [*marine, nautisme ◊ action de talonner*] [en. bumping / striking]
**touch** *g.* -où touche [*biochimie ◊ réponse positive à un test spécifique, au cours du criblage analytique d'un mélange de composés de la même famille, qui décèle le caractère biologiquement actif de l'un d'entre eux*] [en. hit]
**touch** *g.* toucher [*médecine ◊ tact ou sens du toucher*] [en. touch / sense of touch]
**touch** *ep.* tactile [*médecine ◊ relatif au toucher*] [en. tactile] ○ **stimulus tactile** stimulus touch
**touch** *ep.* tactile [*informatique ◊ qui fonctionne par simple effleurement (écran, clavier virtuel)*] [en. touch / touch-sensitive / tactile] ○ **écran tactile** skramm-touch
**touch fizikel** *g.* contact physique [*médecine, psychologie ◊ fait de toucher*] [en. physical touch / physical contact]
**touch korfoù** *g.* contact physique [*médecine, psychologie ◊ fait de toucher*] [en. physical touch / physical contact]
**touchañ** *v.* talonner [*marine, nautisme ◊ heurter le fond avec la quille sans s'échouer*] [en. bump / strike] ○ **talonner le fond** touchañ (war) ar foñs
**touchañ** *v.* toucher [*sciences, technique ◊ être en contact physique, manipuler, palper*] [en. touch]
**touchenn** *gw.* -où clé de robinet [*plomberie ◊ manette ou poignée qui sert à ouvrir et fermer un robinet*] [en. handle]
**touchenn** *gw.* -où touche [*électronique, informatique ◊ bouton de clavier*] [en. key]
**touchenn** *gw.* -où touche [*matériel ◊ bouton, pièce mobile d'un appareil servant d'actionneur*] [en. button]
**touchenn Arsav dibunañ** *gw.* touche Arrêt défilement [*audiovisuel ◊ de magnétoscope*] [en. scroll lock key]
**touchenn Achap** *gw.* touche d'échappement [*informatique ◊ ou échappement - touche de clavier utilisée pour sortir d'une situation ou pour annuler une commande ou une opération en cours*] [en. escape key / ESC / escp / escape / ESC key]
**touchenn Antren** *gw.* touche Entrée [*informatique*] [en. enter key]
**touchenn Arsav** *gw.* touche Arrêt [*audiovisuel ◊ de lecteur de CDs, de DVDs, de Blu ray*] [en. stop key]
**touchenn Barrenn gevrenn** *gw.* touche barre de fraction [*informatique*]
**touchenn Bras** *gw.* touche Maj [*informatique ◊ ou touche Majuscule*] [en. shift key]
**touchenn Bras** *gw.* touche Majuscule [*informatique ◊ ou touche Maj*] [en. shift key]
**touchenn brim** *gw.* touchennoù prim raccourci clavier [*informatique ◊ touche ou combinaison de touches du clavier qui peut se substituer à une séquence de commandes plus complexes*] [en. hot key]
**touchenn brim** *gw.* séquence [*informatique ◊ touche ou combinaison de touches du clavier qui peut se substituer à une séquence de commandes plus complexes*] [en. hot key]
**touchenn brim** *gw.* touche de raccourci [*informatique ◊ touche du clavier qui peut se substituer à une séquence de commandes plus complexes*] [en. hot key]
**touchenn Dalc'h** *gw.* touche hold [*informatique*] [en. hold key]
**touchenn Deroù** *gw.* touche Début [*informatique*] [en. Home key]
**touchenn Dibenn** *gw.* touche Fin [*informatique*] [en. end key]
**touchenn Difasañ** *gw.* touche d'effacement [*informatique*] [en. delete key]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**touchenn Dilam** *gw.* touche Suppr [*informatique ◊ ou touche Suppression*] [en. delete key]
**touchenn Dilam** *gw.* touche Suppression [*informatique ◊ ou touche Suppr*] [en. delete key]
**touchenn Diverkañ** *gw.* touche d'effacement [*informatique*] [en. delete key]
**touchenn Enlakaat** *gw.* touche d'insertion [*informatique*] [en. insert key]
**touchenn F** *gw.* touche F [*informatique ◊ ou touche de fonction*] [en. function key / key F]
**touchenn fonksion** *gw.* touche de fonction [*informatique ◊ ou touche F*] [en. function key / key F]
**touchenn gemm** *gw.* touche de modification [*informatique*] [en. modifier key]
**touchenn Kontroll** *gw.* touche Contrôle [*informatique*] [en. control key]
**touchenn morailhañ ar pavez niverel** *gw.* touche Num Lock [*informatique*] [en. Num Lock key]
**touchenn Pajenn war-draoñ** *gw.* touche Page bas [*informatique*] [en. page down key]
**touchenn Pajenn war-grec'h** *gw.* touche Page haut [*informatique*] [en. page up key]
**touchenn Paouez** *gw.* touche Pause [*informatique*] [en. pause key]
**touchenn redell** *gw.* touche curseur [*informatique ◊ touches Flèche, Page, Début, Fin*] [en. cursor key]
**touchenn Retorn** *gw.* touche Retour [*informatique*] [en. return key]
**touchenn saezh** *gw.* touche flèche [*informatique*] [en. arrow key]
**touchenn saezh a-gleiz** *gw.* touche flèche à gauche [*informatique*] [en. left arrow key]
**touchenn saezh war-draoñ** *gw.* touche flèche vers le bas [*informatique*] [en. bottom arrow key]
**touchenn saezh war-grec'h** *gw.* touche flèche vers le haut [*informatique*] [en. top arrow key]
**touchenn santidik** *gw.* touche sensitive [*informatique ◊ touche (de clavier) à effleurement*] [en. touch sensitive key]
**touchenn santus** *gw.* touche sensitive [*informatique ◊ touche (de clavier) à effleurement*] [en. touch sensitive key]
**touchenn Sistem** *gw.* touche Sys [*informatique*] [en. SYS key]
**touchenn Tablennadur** *gw.* touche Tabulation [*informatique*] [en. tabulation key / tab key]
**touchennaoueg** *gw.* -où, -i clavier [*technique ◊ ensemble de touches (d'un ordinateur, d'un instrument de musique...)*] [en. keyboard]
**touchennoù saezh a-zehoù** *gw.* touche flèche à droite [*informatique*] [en. right arrow key]
**Toucher** Cocher [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Auriga, Aurigae - Aur] [en. Charioteer]
**toud** *g.* -ed hibou [*zoologie ◊ nom d'espèces d'oiseaux rapaces*] [en. owl]
**touder** *g.* -ien hibou [*zoologie ◊ nom d'espèces d'oiseaux rapaces*] [en. owl]
**touell** *g.* -où illusion [*médecine ◊ interprétation erronée de la perception sensorielle d'un stimulus extérieur*] [en. illusion]
**touell gwelet** *g.* touelloù gwelet illusion d'optique [*physique, optique ◊ fausse interprétation, par le cerveau, de faits ou d'objets réels perçus visuellement*] [en. optical illusion]
**touellwel** *g.* -où illusion d'optique [*physique, optique ◊ fausse interprétation, par le cerveau, de faits ou d'objets réels perçus visuellement*] [en. optical illusion]
**toueñcher** *g.* -ioù jet d'eau [*industrie de la construction ◊ traverse inférieure du châssis d'une fenêtre dont la forme arrondie facilite l'écoulement des eaux de pluie*] [en. weatherboard]
**touezenn** *gw.* -où mélange [*physique, chimie ◊ résultat de l'association de diverses substances*] [en. mixture / blend] ○ **certaines boissons sont des mélanges** lod evajoù zo touezennoù
**toueziañ** *v.* mélanger [*physique, chimie ◊ mêler des choses, les combiner, les incorporer les unes avec les autres pour former un tout, un ensemble*] [en. mix / blend]
**toueziañ ouzhpennadoù** *v.* additiver [*chimie ◊ pourvoir en additifs (un carburant, une nourriture...)*] [en. blend additives]
**toueziañ ouzhpennadoù** *av.* additivation [*chimie ◊ fait de pourvoir en additifs (un carburant, une nourriture...)*] [en. additive blending]
**touezier** *g.* -ioù mélangeur [*équipement ménager ◊ appareil qui sert à mélanger, liquéfier ou réduire des aliments en purée*] [en. blender / mixer / liquidizer]
**touezierezh / toueziañ** *g.* -ioù, *av.* mélange [*physique, chimie ◊ action de mélanger*] [en. mixing / blending]
**toufad** *g.* -où rafale [*science de l'atmosphère ◊ brève et brutale augmentation de la force du vent*] [en. gust / blast] ○ **rafale de neige** toufad erc'h ○ **le vent souffle par rafales** a-doufadoù emañ an avel
**toufenn** *gw.* -où fondrière [*géologie, géographie ◊ zone de terrain bas souvent envahi par l'eau et généralement bourbeux*] [en. bog / quagmire]
**toufor** *g.* chaleur d'orage [*science de l'atmosphère ◊ chaleur lourde*] [en. thunderstorm heat]
**touilh** *g.* -ed chien de mer [*zoologie ◊ poisson*] [en. dogfish]
**touilhed** *g.* -où tolet [*marine, nautisme ◊ tige qui sert de point d'appui à l'aviron d'une barque*] [en. thole-pin]
**Toukan** Toucan [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Tucana, Tucanae - Tuc] [en. Toucan]
**toulboudenn** *gw.* toulboud turbot [*zoologie ◊ poisson*] [en. turbot]
**touled** *g.* -où cabillot [*marine, nautisme ◊ cheville pour amarrer les manœuvres*] [en. toggle]
**touled** *g.* -où tolet [*marine, nautisme ◊ tige qui sert de point d'appui à l'aviron d'une barque*] [en. thole-pin]
**touleter** *g.* -ioù toletière [*marine, nautisme ◊ renfort posé sur le plat-bord et destiné à recevoir soit un tolet, soit une dame de nage*] [en. rowlock]
**toull** *g.* -où entrée [*géographie ◊ lieu par où l'on entre (dans un champ, dans un bois...)*] [en. entrance] ○ **entrée du bois** toull ar c'hoad
**toull** *g.* -où forage [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ résultat de l'action de forer, trou de forage*] [en. hole / drill hole / bore hole]
**toull** *g.* -où foramen [*médecine, anatomie ◊ orifice interosseux de petit diamètre*] [la. foramen] [en. foramen]
**toull** *g.* -où lacune [*physique ◊ défaut ponctuel se produisant quand un emplacement normalement occupé par un atome ou un ion se trouve inoccupé*] [en. vacancy / hole]
**toull** *g.* -où lumière [*matériaux ◊ trou, espace, creux dans un matériau*] [en. opening]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**toull** *g.* -où orifice [*sciences, technique ◊ ouverture dans une cavité*] [en. hole / opening / orifice]
**toull** *g.* -où perforation [*sciences, technique ◊ état de ce qui est perforé ; trou*] [en. perforation / hole]
**toull** *g.* -où sortie [*généralité ◊ endroit, passage, où peut sortir quelque chose*] [en. outlet / hole / opening / orifice]
**toull** *g.* -où tanière [*zoologie ◊ grotte ou excavation servant de repaire aux bêtes sauvages*] [en. den / lair]
**toull al lien** *g.* soute à voiles [*marine, nautisme ◊ local où sont entreposées les voiles de réserve*] [en. sail locker]
**toull an avel** *g.* lit du vent [*marine, nautisme ◊ direction d'où souffle le vent*] [en. eye of the wind]
**toull an dourioù louzet** *g.* sortie des eaux usées [*eau ◊ exutoire par où sortent les eaux usées*] [en. sewage outlet / sewage output]
**toull an driv** *g.* puits de dérive [*marine, nautisme ◊ logement dans lequel se meut la dérive médiane des bateaux du type dériveur*] [en. centerboard trunk / centerboard well]
**toull an eor** *g.* écubier [*marine, nautisme ◊ ouverture pour le passage de la chaîne d'ancre*] [en. hawse hole / hawse pipe]
**toull ar chadennoù** *g.* puits à chaîne / puits de chaîne [*marine, nautisme ◊ compartiment de la coque où sont emmagasinées les chaînes des ancres*] [en. chain locker]
**toull ar mell** *g.* foramen vertébral [*médecine, anatomie ◊ ou trou vertébral, trou rachidien*] [la. foramen vertebrale] [en. vertebral foramen]
**toull ar mell** *g.* trou rachidien [*médecine, anatomie ◊ ou foramen vertébral, trou vertébral*] [la. foramen vertebrale] [en. vertebral foramen]
**toull ar mell** *g.* trou vertébral [*médecine, anatomie ◊ ou foramen vertébral, trou rachidien*] [la. foramen vertebrale] [en. vertebral foramen]
**toull ar vaol** *gw.* trou de barre [*marine, nautisme*] [en. helm hole / tiller hole]
**toull ar varrenn** *gw.* trou de barre [*marine, nautisme*] [en. helm hole / tiller hole]
**toull don** *g.* forage à grande profondeur [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ résultat de l'action de forer en profondeur*] [en. deep hole / deep bore-hole]
**toull don** *g.* forage profond [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ ou forage à grande profondeur - résultat de l'action de forer en profondeur*] [en. deep hole / deep bore-hole]
**toull don** *g.* toulloù don gouffre [*géologie ◊ cavité profonde creusée par l'érosion*] [en. pit]
**toull dour-koll** *g.* toulloù dour-koll trop-plein [*eau ◊ orifice qui permet l'évacuation de l'excédent d'eau ou de liquide lorsqu'un réservoir ou une cuve atteint son niveau maximum*] [en. overflow outlet / overflow]
**toull du** *g.* trou noir [*astronomie ◊ objet céleste extrêmement dense, dont le champ gravitationnel est si intense que même la lumière ne peut s'en échapper*] [en. black hole]
**toull du dreistmasus** *g.* trou noir supermassif [*astronomie ◊ trou noir géant dont la masse a une valeur d'au moins un million de fois celle du Soleil*] [en. supermassive black hole]
**toull du galaktek** *g.* trou noir galactique [*astronomie ◊ trou noir supermassif situé au centre d'une galaxie*] [en. galactic black hole]
**toull du kentik** *g.* trou noir primordial [*astronomie ◊ type hypothétique de trous noirs qui se sont formés peu de temps après le big bang*] [en. primordial black hole]
**toull du mas etre** *g.* trou noir intermédiaire [*astronomie ◊ trou noir de quelques milliers de masses solaires*] [en. intermediate-mass black hole]
**toull du orin** *g.* trou noir primordial [*astronomie ◊ type hypothétique de trous noirs qui se sont formés peu de temps après le big bang*] [en. primordial black hole]
**toull du steredel** *g.* trou noir stellaire [*astronomie ◊ trou noir résultant de l'effondrement sur elle-même d'une étoile massive de plus de 3,2 masses solaires*] [en. stellar black hole]
**toull elektronek** *gw.* lacune électronique [*physique ◊ absence d'un électron dans un semi-conducteur, qui joue le rôle de porteur de charge positive*] [en. electron vacancy / electron hole]
**toull esae** *g.* forage d'essai [*industrie pétrolière ◊ résultat de l'action de forer*] [en. test hole]
**toull faozet** *g.* trou de nable [*marine, nautisme ◊ trou de vidange percé dans le fond d'un canot*] [en. plug-hole]
**toull kilpenn** *g.* trou occipital [*médecine, anatomie ◊ vaste orifice au voisinage de l'extrémité antérieure de l'occipital, livrant passage à la moelle épinière*] [en. foramen magnum]
**toull lañsenn** *g.* œillet [*marine, nautisme ◊ petit trou rond cerclé d'un renfort pour passer un cordage*] [en. eye]
**toull Magendie** *g.* trou de Magendie [*médecine, anatomie ◊ déhiscence de la membrana tectoria faisant communiquer le quatrième ventricule avec la grande citerne*] [la. apertura mediana ventriculi quarti] [en. Magendie's foramen]
**toull poleñvat** *g.* trou de godille [*marine, nautisme ◊ dame de nage*] [en. scull hole]
**toull staon** *g.* anneau de remorquage [*marine, nautisme ◊ de planche à voile*] [en. tow ring / towing ring / tow hook]
**toull stratigrafek** *g.* lacune stratigraphique [*géologie ◊ lacune dans l'enregistrement de l'histoire géologique de la Terre*] [en. stratigraphic break]
**toull talar** *g.* forage [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ résultat de l'action de forer, trou de forage*] [en. drill hole / bore hole]
**toull Young** *g.* trou d'Young [*physique, optique ◊ dispositif pour l'étude des interférences et de la diffraction*] [en. small hole]
**toullad** *g.* -où ensemble [*généralité ◊ collection, groupe, certain nombre (d'objets, d'idées, de personnes...)*] [en. set / collection / group / ensemble] ○ **Un système automatisé est constitué de plusieurs éléments conçus pour effectuer un ensemble de tâches programmées** Graet eo ur sistem aotomataet gant meur a lodenn danzeet evit kas da benn un toullad trevelloù programet.
**toulladur** *g.* -ioù crevaison [*automobile ◊ fuite d'air dans une roue*] [en. puncture (UK) / flat (US)]
**toulladur** *g.* -ioù perforation [*sciences, technique ◊ état de ce qui est perforé*] [en. perforation / hole] ○ **perforation du tympan** toulladur en timpan ○ **perforation de l'estomac** toulladur er stomok
**toullañ** *v.* crever [*automobile ◊ avoir une fuite d'air : roue*] [en. puncture]
**toullañ** *v.* forer [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ percer des matières dures, creuser*] [en. bore] ○ **forer un puits** toullañ ur puñs
**toullañ** *v.* percer [*travail des matériaux ◊ faire un trou dans un objet solide, perforer, trouer*] [en. pierce / drill / bore]
**toullañ** *v.* perforer [*sciences, technique ◊ transpercer de part en part, trouer*] [en. perforate / pierce / punch]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**toullañ don** *av.* forage à grande profondeur [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ ou forage profond - action de forer en profondeur*] [en. deep drilling]
**toullañ don** *av.* forage profond [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ ou forage à grande profondeur - action de forer en profondeur*] [en. deep drilling]
**toullañ puñsoù** *av.* forage de puits [*eau ◊ action de forer*] [en. well sinking / well drilling]
**toull-analañ** *g.* stigmate [*zoologie ◊ ou spiracle - orifice respiratoire*] [en. spiracle]
**toull-avel** *g.* évent [*zoologie ◊ orifice respiratoire des cétacés*] [en. blowhole]
**toull-ber** *g.* toulloù-ber bonde [*eau ◊ ouverture en partie basse pour vider l'eau (d'un évier, d'un lavabo, d'une baignoire)*] [en. plughole]
**toull-ber** *g.* toulloù-ber trou d'évacuation [*eau ◊ ou bonde - ouverture en partie basse pour vider l'eau (d'un évier, d'un lavabo, d'une baignoire)*] [en. plughole]
**toull-bont** *g.* toulloù-bont bonde [*eau ◊ ouverture en partie basse pour vider l'eau (d'un évier, d'un lavabo, d'une baignoire)*] [en. plughole]
**toull-bont** *g.* toulloù-bont trou d'évacuation [*eau ◊ ou bonde - ouverture en partie basse pour vider l'eau (d'un évier, d'un lavabo, d'une baignoire)*] [en. plughole]
**toull-bont gwalc'houer** *gw.* toulloù-bont gwalc'houer bonde de lavabo [*équipement ménager ◊ ouverture pour vider l'eau d'un lavabo*] [en. washbasin plughole (UK) / washstand plughole (US)]
**toull-bont lavabo** *g.* toulloù-bont lavabo bonde de lavabo [*équipement ménager ◊ ouverture pour vider l'eau d'un lavabo*] [en. washbasin plughole (UK) / washstand plughole (US)]
**toull-brenkoù** *g.* ouïe [*zoologie ◊ orifice externe de l'appareil branchial des poissons, sur les côtés de la tête*] [en. gill]
**toull-chaoz** *g.* trou de nable [*marine, nautisme ◊ trou de vidange percé dans le fond d'un canot*] [en. plug-hole]
**toull-diskarzh** *g.* toulloù-diskarzh sortie [*technique ◊ orifice d'évacuation d'un fluide*] [en. outlet]
**toull-dizour** *g.* trou de nable [*marine, nautisme ◊ trou de vidange percé dans le fond d'un canot*] [en. plug-hole]
**toullek** *ag.* lacunaire [*sciences ◊ qui présente des lacunes, des espaces vides*] [en. lacunar] ○ **structure lacunaire de la glace** struktur toullek ar skorn ○ **tissu lacunaire** gwiad toullek
**toullek** *ag.* lacuneux [*botanique ◊ qui présente des lacunes où ont lieu les échanges gazeux*] [en. lacunar] ○ **tissu lacuneux** gwiad toullek
**toullek** *ag.* poreux [*sciences, technique ◊ comportant de nombreux petits trous*] [en. porous] ○ **milieu poreux** metoù toullek
**toullenn** *gw.* -où ravin [*géologie, géographie ◊ vallon à versants raides*] [en. ravine / gully / narrow small valley]
**toullenn** *gw.* -où trouée [*géologie, géographie ◊ voie de passage naturelle dans un relief*] [en. gap]
**toullenn** *gw.* -où trouée [*foresterie ◊ ouverture artificielle pour entrer dans une forêt*] [en. breach]
**toullenn koad diskaret** *gw.* chablis [*foresterie ◊ ou trouée de chablis - étendue de terrain ou partie d'une forêt où les arbres déracinés ou rompus dans le bas du tronc sous l'effet d'événements climatiques ou de l'âge sont nombreux*] [en. windfall / blowdown / windthrow]
**toullenn koad diskaret** *gw.* trouée de chablis [*foresterie ◊ ou chablis - étendue de terrain ou partie d'une forêt où les arbres déracinés ou rompus dans le bas du tronc sous l'effet d'événements climatiques ou de l'âge sont nombreux*] [en. windfall / blowdown / windthrow]
**toullenn koad kouezhet** *gw.* chablis [*foresterie ◊ ou trouée de chablis - étendue de terrain ou partie d'une forêt où les arbres déracinés ou rompus dans le bas du tronc sous l'effet d'événements climatiques ou de l'âge sont nombreux*] [en. windfall / blowdown / windthrow]
**toullenn koad kouezhet** *gw.* trouée de chablis [*foresterie ◊ ou chablis - étendue de terrain ou partie d'une forêt où les arbres déracinés ou rompus dans le bas du tronc sous l'effet d'événements climatiques ou de l'âge sont nombreux*] [en. windfall / blowdown / windthrow]
**toullenn koad pilet** *gw.* chablis [*foresterie ◊ ou trouée de chablis - étendue de terrain ou partie d'une forêt où les arbres déracinés ou rompus dans le bas du tronc sous l'effet d'événements climatiques ou de l'âge sont nombreux*] [en. windfall / blowdown / windthrow]
**toullenn koad pilet** *gw.* trouée de chablis [*foresterie ◊ ou chablis - étendue de terrain ou partie d'une forêt où les arbres déracinés ou rompus dans le bas du tronc sous l'effet d'événements climatiques ou de l'âge sont nombreux*] [en. windfall / blowdown / windthrow]
**touller** *g.* -ioù perçoir [*outillage ◊ outil servant à percer*] [en. borer / drill]
**touller** *g.* -ioù perforateur [*sciences, technique ◊ outil, instrument*] [en. perforator / perforating tool]
**toullerez** *gw.* -ed perceuse [*outillage ◊ machine-outil servant à effectuer des perçages*] [en. drill]
**toullerezh / toullañ** *g.* -ioù, *av.* forage [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ action de percer un trou dans une matière dure à l'aide d'une machine qui creuse en tournant*] [en. drilling / boring]
**toullerezh / toullañ** *g.* -ioù, *av.* perçage [*travail des matériaux ◊ ou percement - action de percer un trou dans une matière*] [en. drilling / boring] ○ **lors du percement d'une pièce, celle-ci doit être précisement positionnée et maintenue par rapport à l'outil de perçage** e-keit toullañ ur pezh, e rank hemañ bezañ plaset ha dalc'het resis e-keñver an ostilh-toullañ
**toullerezh / toullañ** *g.* -ioù, *av.* percement [*travail des matériaux ◊ ou perçage - action de percer un trou dans une matière*] [en. drilling / boring] ○ **lors du perçage d'une pièce, celle-ci doit être précisement positionnée et maintenue par rapport à l'outil de perçage** e-keit toullañ ur pezh, e rank hemañ bezañ plaset ha dalc'het resis e-keñver an ostilh-toullañ
**toullerezh / toullañ** *g.* -ioù, *av.* perforation [*sciences, technique ◊ fait de traverser en faisant un ou plusieurs trous*] [en. perforating / piercing]
**toull-fri** *g.* toulloù-fri narine [*médecine, anatomie ◊ une des deux ouvertures extérieures du nez*] [en. nostril]
**toullig** *g.* -où orifice [*médecine, anatomie ◊ ouverture faisant communiquer un conduit, un organe avec une structure voisine ou avec l'extérieur*] [en. orifice / opening]
**toullig** *g.* -où pore [*sciences ◊ petit orifice*] [en. pore]
**toullig c'hweziñ** *g.* orifice sudoripare [*médecine, anatomie ◊ pore de l'épiderme à l'extrémité du canal excréteur d'une glande sudoripare*] [en. sudoriparous opening]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**toull-karr** *g.* entrée de champ [*agriculture ◊ trouée dans un talus ou une haie pour entrer dans un champ*] [en. field entrance]

**toull-kleved** *g.* trou auditif [*médecine, anatomie ◊ orifice elliptique qui donne accès au conduit auditif interne*] [en. auditory pit / porus acusticus internus]

**toull-sac'h c'hwezhigell-uterus** *g.* cul-de-sac vésico-utérin [*médecine, anatomie ◊ cul-de-sac péritonéal compris entre la face supérieure de la vessie et la face antérieure du corps de l'utérus*] [en. uterovesical pouch]

**toull-sac'h Douglas** *g.* cul-de-sac de Douglas [*médecine, anatomie ◊ diverticule de la cavité péritonéale, dont il est le point déclive, interposé entre la vessie et le rectum chez l'homme entre le vagin et le rectum chez la femme*] [en. Douglas's pouch]

**toull-sac'h lagad-malvenn** *g.* cul-de-sac oculo-palpébral [*médecine, anatomie ◊ cul-de-sac circulaire formé par la réflexion de la conjonctive palpébrale sur le globe oculaire, de profondeur plus importante en dehors et en haut qu'en dedans et en bas*] [en. fornix of conjunctiva]

**toull-silañ** *g.* barbacane [*industrie de la construction ◊ ouverture verticale et étroite dans un mur pour l'écoulement des eaux*] [en. weep hole]

**toull-skarzh** *g.* toulloù-skarzh exutoire [*eau ◊ ouverture utilisée pour l'écoulement des eaux usées*] [en. outfall]

**toull-skarzh** *g.* toulloù-skarzh sortie [*technique ◊ orifice d'évacuation d'un fluide*] [en. outlet]

**toull-skarzh aer** *g.* sortie d'air [*génie climatique ◊ orifice d'échappement d'air*] [en. air outlet]

**toull-skarzh an dourioù louzet** *g.* sortie des eaux usées [*eau ◊ exutoire par où sortent les eaux usées*] [en. sewage outlet / sewage output]

**toull-steudenn** *g.* toulloù-steudenn mortaise [*travail des matériaux ◊ partie femelle creusée dans un montant et destinée à recevoir un tenon*] [en. mortise / mortice / notch]

**toundra** *g.* -où toundra [*géographie ◊ biome des régions froides caractérisé par le pergélisol et par une végétation dépourvue d'arbres, essentiellement composée de mousses, de lichens, de quelques plantes herbacées et d'arbrisseaux*] [en. tundra]

**toupai** *g.* -ed toupaye [*zoologie ◊ archonta actuel*] [en. toupaye]

**toupin** *g.* -où cookie [*informatique ◊ ou témoin - élément d'information qui, lors de la consultation d'un site Web ou de l'utilisation d'une application mobile, est transmis entre un serveur et un navigateur Web ou un appareil*] [en. cookie / browser cookie / Web cookie / Internet cookie] ○ **un cookie est constitué d'une chaîne de caractères qui peut comprendre des données liées à l'adresse IP, au système d'exploitation de l'appareil et au navigateur Web utilisé, ou encore à l'emplacement de l'utilisateur et à ses habitudes de navigation** graet eo un toupin gant ur chadenn arouezioù hag a c'hell enderc'hel data a-fet chomlec'h IP, sistem oberiañ an ardivink, merdeer Web implijet, pe c'hoazh lec'hiadur an implijer hag e voazioù merdeiñ ○ **il existe différents types de témoins, notamment le témoin persistant et le témoin temporaire** a bep seurt toupinoù a zo, ispisial an toupinoù padus hag an toupinoù dambad

**toupin** *g.* -où témoin [*informatique ◊ ou cookie - élément d'information qui, lors de la consultation d'un site Web ou de l'utilisation d'une application mobile, est transmis entre un serveur et un navigateur Web ou un appareil*] [en. cookie / browser cookie / Web cookie / Internet cookie] ○ **un témoin est constitué d'une chaîne de caractères qui peut comprendre des données liées à l'adresse IP, au système d'exploitation de l'appareil et au navigateur Web utilisé, ou encore à l'emplacement de l'utilisateur et à ses habitudes de navigation** graet eo un toupin gant ur chadenn arouezioù hag a c'hell enderc'hel data a-fet chomlec'h IP, sistem oberiañ an ardivink, merdeer Web implijet, pe c'hoazh lec'hiadur an implijer hag e voazioù merdeiñ ○ **il existe différents types de témoins, notamment le témoin persistant et le témoin temporaire** a bep seurt toupinoù a zo, ispisial an toupinoù padus hag an toupinoù dambad

**toupin dambad** *g.* témoin temporaire [*informatique ◊ ou témoin volatil - témoin qui est présent uniquement pendant une session de navigation et qui disparaît lors de la fermeture de la connexion*] [en. temporary cookie / session cookie] ○ **le témoin temporaire n'est pas stocké sur le disque dur de l'internaute** ne vez ket stoket an toupinoù dambad war disk kalet an internaot

**toupin padus** *g.* témoin permanent [*informatique ◊ ou témoin persistant - témoin stocké dans un fichier de l'ordinateur client par le navigateur, et qui peut être récupéré par le serveur du site Web visité lors d'une connexion ultérieure*] [en. persistent cookie] ○ **les témoins permanents sont déposés dans le fichier de témoins** lakaet e vez an toupinoù padus er fichenn doupinoù

**toupin padus** *g.* témoin persistant [*informatique ◊ ou témoin permanent - témoin stocké dans un fichier de l'ordinateur client par le navigateur, et qui peut être récupéré par le serveur du site Web visité lors d'une connexion ultérieure*] [en. persistent cookie] ○ **les témoins persistants sont déposés dans le fichier de témoins** lakaet e vez an toupinoù padus er fichenn doupinoù

**toupin sezenn** *g.* témoin volatil [*informatique ◊ ou témoin temporaire - témoin qui est présent uniquement pendant une session de navigation et qui disparaît lors de la fermeture de la connexion*] [en. session cookie / temporary cookie] ○ **le témoin volatil n'est pas stocké sur le disque dur de l'internaute** ne vez ket stoket an toupinoù sezenn war disk kalet an internaot

**tour** *g.* -ioù tour [*industrie de la construction ◊ bâtiment de logements, de bureaux, construit en hauteur*] [en. tower / tower block / high-rise block]

**tour kleuziñ** *g.* tourioù kleuziñ derrick [*industrie pétrolière ◊ ou tour de forage : en exploitation pétrolière*] [en. derrick]

**tour kleuziñ** *g.* tourioù kleuziñ tour de forage [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ ou derrick - en exploitation pétrolière*] [en. derrick]

**tour kontrolliñ** *g.* tour de contrôle [*aéronautique ◊ centre nerveux d'un aéroport, qui dirige les avions au cours de leurs manouvres d'atterrissage et de décollage ainsi que leurs cheminements sur les voies de circulation*] [en. control tower]

**tour strilhañ** *g.* colonne de distillation [*chimie ◊ de laboratoire, distillation du pétrole*] [en. distillation tower / distillation column]

**tour strilhañ** *g.* tour de distillation [*chimie ◊ de laboratoire, distillation du pétrole*] [en. distillation tower / distillation column]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tour toullañ** *g.* tourioù toullañ tour de forage [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ ou derrick - en exploitation pétrolière*] [en. derrick]

**tour yenaat** *g.* tour de refroidissement [*chimie ◊ dispositif de réfrigération*] [en. cooling tower / cooling column] ○ **tour de refroidissement d'une centrale nucléaire** tour yenaat ur greizenn nukleel

**tour yenaat** *g.* tour de refroidissement [*énergie ◊ ou tour réfrigérante*] [en. cooling tower]

**tour yenaat** *g.* tour réfrigérante [*énergie ◊ ou tour de refroidissement*] [en. cooling tower]

**tour-avel** *g.* tourioù-avel éolienne [*énergie ◊ ensemble de l'installation avec la tour supportant l'aérogénérateur*] [en. wind turbine / wind mill / aerogenerator] ○ **une éolienne est un système mécanique capable de transformer l'énergie cinétique du vent en énergie électrique** ur sistem mekanikel gouest da dreuzfurmiñ energiezh sinetikel an avel en energiezh elektrek eo un tour-avel

**tour-avel a-flod** *g.* éolienne flottante [*énergie ◊ éolienne soutenue par une installation flottante ancrée en mer*] [en. floating wind turbine]

**tour-avel avel a-benn** *g.* éolienne face au vent [*énergie ◊ éolienne dont le rotor est face au vent*] [en. upwind rotor]

**tour-avel avel a-du** *g.* éolienne sous le vent [*énergie ◊ éolienne dont le rotor est sous le vent*] [en. downwind rotor]

**tour-avel er mor** *g.* éolienne en mer [*énergie ◊ éolienne installée en mer sur une fondation fixe*] [en. offshore wind turbine]

**tourellenn** *gw.* -où balise [*marine, nautisme ◊ équipement de guidage*] [en. beacon]

**touribell objektivoù** *gw.* touribelloù objektivoù porte-objectif [la.*boratoire ◊ support d'objectifs de microscope*] [en. objective turret] ○ **porte-objectif de microscope** touribell objektivoù mikroskop

**touribell objektivoù** *gw.* touribelloù objektivoù porte-objectif pivotant [la.*boratoire ◊ support d'objectifs de microscope*] [en. objective turret] ○ **porte-objectif de microscope** touribell objektivoù mikroskop

**touribell ostilhoù** *gw.* touribelloù ostilhoù porte-outil pivotant [*matériel*] [en. revolving tool holder]

**tourin** *ep.* coupe (de) [*agriculture ◊ s'agissant du goémon, destiné à être coupé pour récolte*] [en. cut] ○ **goémon de coupe** bezhin tourin

**tourioù-avel** *ep.* éolien [*énergie ◊ constitué de plusieurs éoliennes (centrale, parc)*] [en. wind] ○ **parc éolien** feurm tourioù-avel / tachennad tourioù-avel

**tourmalin** *g.* -où tourmaline [*minéralogie ◊ groupe de minéraux très complexes, de composition chimique, de couleur et de propriété très différentes*] [en. tourmalin / tourmaline]

**tourmalin gwer** *g.* tourmaline verte [*minéralogie ◊ variété de tourmaline de couleur verte, riche en sodium*] [en. green tourmalin]

**tourmalin litiferus** *g.* tourmaline lithifère [*minéralogie*] [en. lithium tourmalin]

**tourmalin ruz** *g.* tourmaline rouge [*minéralogie*] [en. red tourmalin]

**tourmant** *g.* -où tempête [*science de l'atmosphère ◊ perturbation atmosphérique importante caractérisée essentiellement par un vent violent*] [en. storm / gale / tempest]

**tourmant poultr** *g.* tempête de poussière [*science de l'atmosphère ◊ ensemble de particules de poussière ou de sable puissamment soulevées du sol par un vent fort et turbulent, jusqu'à de grandes hauteurs*] [en. dust storms and sandstorms]

**tourmant traezh** *g.* tempête de sable [*science de l'atmosphère ◊ ensemble de particules de sable puissamment soulevées du sol par un vent fort et turbulent, jusqu'à de grandes hauteurs*] [en. dust storms and sandstorms]

**tourmantiñ** *v.* être à la tempête [*science de l'atmosphère ◊ être tempétueux*] [en. have a storm] ○ **le temps est à la tempête** tourmantiñ a ra

**tourmantin** *g.* -où térébenthine [*chimie ◊ résine de térébinthe*] [en. turpentine]

**tourmantin** *g.* -où tourmentin [*marine, nautisme ◊ petite voile utilisée à l'avant par mauvais temps*] [en. storm jib]

**tourmantinenn** *gw.* tourmantined térébinthe [*botanique ◊ arbuste à feuillage caduc de la famille des Anacardiacées poussant dans la garrigue et le maquis, commune dans tout le bassin méditerranéen*] [la. Pistacia terebinthus] [en. terebinth]

**Tournezian** *g.* Tournaisien [*géologie ◊ étage du Mississippien dans le Carbonifère*] [en. Tournaisian]

**tournezian** *ag.* tournaisien [*géologie ◊ qui concerne le Tournaisien*] [en. tournaisian]

**tour-tan** *g.* tourioù-tan phare [*marine, nautisme ◊ tour dont le sommet est éclairé pour guider les navires*] [en. lighthouse]

**tourter** *g.* -ioù bulldozer [*matériel ◊ engin de terrassement sur chenilles*] [en. bulldozer]

**touseg** *g.* -ed, -i crapaud [*zoologie ◊ nom donné à plus de 500 différentes espèces d'amphibiens anoures*] [en. toad]

**touseg-mor** *g.* touseged-mor, tousegi-mor blennie [*zoologie ◊ poisson d'eau douce et du littoral*] [en. blenny]

**touseg-mor** *g.* touseged-mor, tousegi-mor chabot marin [*zoologie ◊ poisson*] [en. sculpin]

**touseg-mor** *g.* touseged-mor, tousegi-mor gobie [*zoologie ◊ poisson du littoral*] [en. goby]

**touskan** *g.* mousse [*botanique ◊ petite plante de l'embranchement Briophyta, sans fleurs et qui pousse en touffes ou en tapis dans des endroits humides et ombragés*] [en. moss]

**touskan** *ep.* muscinal [*botanique ◊ qui se rapporte aux mousses*] [en. moss]

**touskanek** *ag.* moussu [*botanique ◊ couvert de mousse*] [en. mossy]

**tousog** *g.* -où optimist [*marine, nautisme ◊ bateau d'initiation*] [en. optimist]

**touz / touzañ** *g.* -où, *av.* tonte [*horticulture ◊ action de tondre : pelouse*] [en. cut / mowing] ○ **régler la hauteur de tonte de la tondeuse** reoliañ uhelder touzañ an douzerez

**touzañ** *v.* tondre [*horticulture ◊ couper : la pelouse*] [en. mow / cut] ○ **gazon tondu trop court** leton touzet re verr

**tra anat** *n.* traoù anat évidence [*logique ◊ caractère de ce qui est évident, immédiatement perçu comme vrai*] [en. obvious fact]

**tra ma** tant que [*informatique ◊ expression utilisée en algorithmique*] [en. while] ○ **tant que x inférieur à 10** tra ma x bihanoc'h eget 10

**tra ordinal** *n.* trivialité [*généralité ◊ chose banale*] [en. triviality]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tra rekis** *n.* traoù rekis exigence [*généralité ◊ ce qui est absolument nécessaire, indispensable ; contrainte*] [en. requirement] ○ **exigences de la vie fixée des plantes** traoù rekis da vuhez fikset ar plant

**tra rekis** *n.* traoù rekis nécessité [*généralité ◊ ce qui est nécessaire, indispensable, besoin*] [en. necessity / requirement]

**tra ret** *n.* traoù ret exigence [*généralité ◊ ce qui est absolument nécessaire, indispensable ; contrainte*] [en. requirement] ○ **exigences de la vie fixée des plantes** traoù ret da vuhez fikset ar plant

**tra ret** *n.* traoù ret nécessité [*généralité ◊ ce qui est nécessaire, indispensable, besoin*] [en. necessity / requirement]

**trabekul** *g.* -où trabécule [*médecine, anatomie ◊ ligne de force des os ; petite cloison ou bandelette qui s'enfonce de la capsule d'un organe dans ses profondeurs et maintient en place ses zones fonctionnelles*] [en. trabecula]

**trabekul kigek ar galon** *g.* trabécule charnue du cœur [*médecine, anatomie ◊ saillie musculaire de la face cavitaire des parois ventriculaires*] [en. heart fleshy trabecula / trabecula carnea]

**trabekulel** *ag.* trabéculaire [*médecine, anatomie ◊ relatif au trabécule*] [en. trabecular] ○ **chiasma trabéculaire** kiasma trabekulel

**Tracheophyta** *g.* Tracheophyta / Trachéophytes [*botanique ◊ super-phylum du règne végétal*] [la. Tracheophyta] [en. Tracheophyta]

**trackball** *g.* -où trackball [*informatique ◊ boule de commande incluse dans le boîtier d'un ordinateur portatif et généralement située sur l'un des côtés du clavier*] [en. trackball]

**traet** *g.* -où crème [*cosmétologie ◊ préparation de soins du visage, de protection solaire...*] [en. cream]

**traet** *g.* -où liniment [*médecine ◊ médicament liquide onctueux destiné à enduire et frictionner la peau*] [en. liniment]

**traet** *g.* -où pommade [*médecine ◊ médicament à usage externe fait d'un corps gras et de substances actives*] [en. ointment / liniment]

**traet enep-heol** *g.* crème solaire [*cosmétologie ◊ produit cosmétique servant à protéger la peau des rayons du soleil*] [en. sunscreen]

**traet enep-heol** *g.* protection solaire [*cosmétologie ◊ crème solaire à appliquer sur la peau*] [en. sunscreen]

**traet oftalmek** *g.* pommade ophtalmique [*médecine ◊ pommade employée pour traiter les affections externes de l'œil*] [en. ophthalmic ointment]

**traezh** *g.* -ioù sable [*géologie ◊ ensemble de petits grains minéraux, de terre ou de mer*] [en. sand]

**traezh** *g.* -ioù sable coquillier [*géologie ◊ sable de mer comportant beaucoup de coquilles*] [en. shell sand]

**traezh** *g.* -ioù sable de mer [*géologie ◊ ou sable maritime - sable souvent siliceux, parfois mêlé de débris de coquillages, ou de calcaire*] [en. sand]

**traezh** *g.* -ioù sable maritime [*géologie ◊ ou sable de mer - sable souvent siliceux, parfois mêlé de débris de coquillages, ou de calcaire*] [en. sand]

**traezh** *ep.* sableux [*géologie ◊ ou sablonneux - qui contient du sable*] [en. sandy] ○ **terre sableuse** douar traezh ○ **sous-sol sableux** kondon traezh

**traezh** *ep.* sablonneux [*géologie ◊ ou sableux - qui contient du sable*] [en. sandy] ○ **terre sablonneuse** douar traezh ○ **sous-sol sablonneux** kondon traezh

**traezh avel** *g.* traezhioù avel sable éolien [*géologie ◊ sable déposé par le vent*] [en. wind-blown sand]

**traezh bitumek** *g.* traezhioù bitumek sable bitumineux [*géologie ◊ sable naturellement imprégné de bitume*] [en. oil sand / bituminous sand / tar sand / asphaltic sand / oil-bearing sand]

**traezh feldspatek** *g.* traezhioù feldspatek sable feldspathique [*géologie ◊ sable contenant des feldspaths*] [en. feldspathic sand]

**traezh gros** *g.* traezhioù gros sable grossier [*géologie ◊ ensemble de grains ou de menus fragments de minéraux ou de roches d'un diamètre compris entre 0,2 et 2 mm*] [en. coarse sand]

**traezh grouanek** *g.* traezhioù grouanek sable graveleux [*géologie ◊ sable qui contient de 50 % à 60 % de particules traversant le tamis de 5 mm*] [en. gravelly sand]

**traezh munut** *g.* traezhioù munut sable fin [*géologie ◊ sable dont les grains ont un diamètre compris entre 0,125 et 0,250 mm*] [en. fine sand]

**traezh nummulitek** *g.* traezhioù nummulitek sable nummulitique [*minéralogie ◊ sable qui renferme en abondance des nummulites*] [en. nummulitic sand]

**traezh stêr** *g.* traezhioù stêr sable fluviatile [*géologie ◊ sable des cours d'eau*] [en. alluvial sand]

**traezh terek** *g.* traezhioù terek sable bitumineux [*géologie ◊ sable naturellement imprégné de bitume*] [en. oil sand / bituminous sand / tar sand / asphaltic sand / oil-bearing sand]

**traezh-bev** *g.* traezhioù-bev sable de l'estran [*géologie ◊ sable du littoral que la mer recouvre à chaque marée*]

**traezh-douar** *g.* arène [*géologie ◊ sable*] [en. granitic sand]

**traezh-douar** *g.* traezhioù-douar arène granitique [*géologie ◊ ou perré - sable constitué surtout de granite*] [en. granitic sand]

**traezh-douar** *g.* traezhioù-douar perré [*géologie ◊ ou arène granitique - sable constitué surtout de granite*] [en. granitic sand]

**traezheg** *gw.* -i, -où sablière [*géologie ◊ carrière, dépôt de sable*] [en. sand quarry / sandpit]

**traezhek** *ag.* sableux [*géologie ◊ ou sablonneux - qui contient du sable*] [en. sandy] ○ **terre sableuse** douar traezhek ○ **sous-sol sableux** kondon traezhek

**traezhek** *ag.* sablonneux [*géologie ◊ ou sableux - qui contient du sable*] [en. sandy] ○ **terre sablonneuse** douar traezhek ○ **sous-sol sablonneux** kondon traezhek

**traezhenn** *gw.* -où banc de sable [*géologie ◊ en milieu aquatique, accumulation de sable qui peut découvrir*] [en. sand bank / sand ridge / sand bar]

**traezhenn** *gw.* -où plage [*géographie ◊ zone située le long du bord de l'eau, constituée de matériaux non consolidés, sables mobiles ou dépôts littoraux*] [en. beach]

**traezhiad** *g.* -où rivage de sable [*géographie ◊ bord de mer constitué de plages de sable*] [en. sandy shore]

**traezh-marv** *g.* traezhioù-marv sable non baigné par la mer [*géologie ◊ sable du littoral que la mer ne recouvre pas*]

**Tragulidae** *g.* Tragulidae / Tragulidés [*zoologie ◊ famille de mammifères ruminants*] [en. Tragulidae]

**tragulideg** *g.* -ed tragulidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Tragulidés*] [en. member of the Tragulidae]

**trailh** *gw.* -où draille [*marine, nautisme ◊ filin le long duquel court une voile triangulaire, un foc ou une voile d'étai*] [en. stay]

**trailh fok** *gw.* draille de foc [*marine, nautisme ◊ filin le long duquel court ou glisse un foc*] [en. jib stay]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trailh gouel-stae** *gw.* draille de trinquette [*marine, nautisme ◊ ou étai de trinquette - filin le long duquel court ou glisse une trinquette*] [en. staysail stay]
**trailh gouel-stae** *gw.* étai de trinquette [*marine, nautisme ◊ ou draille de trinquette - filin le long duquel court ou glisse une trinquette*] [en. staysail stay]
**trailh trenket** *gw.* draille de trinquette [*marine, nautisme ◊ ou étai de trinquette - filin le long duquel court ou glisse une trinquette*] [en. staysail stay]
**trailh trenket** *gw.* étai de trinquette [*marine, nautisme ◊ ou draille de trinquette - filin le long duquel court ou glisse une trinquette*] [en. staysail stay]
**trakeid** *g.* -où trachéide [*botanique ◊ cellule morte du xylème, de forme allongée, jouant un rôle dans le soutien global de la plante et dans le transport de la sève brute*] [en. tracheid]
**trakeid** *g.* -où trachéide [*botanique ◊ cellule morte du xylème, de forme allongée, jouant un rôle dans le soutien global de la plante et dans le transport de la sève brute*] [en. tracheid]
**trakeit** *g.* -où trachéite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique, d'origine bactérienne ou virale, de la muqueuse trachéale, qui accompagne souvent une laryngite ou une bronchite*] [en. tracheitis]
**trakeobronchezel** *ag.* trachéobronchique [*médecine ◊ relatif à la région de la trachée et des bronches*] [en. tracheobronchial] ○ **infection trachéobronchique** infektadur trakeobronchezel
**trakeobronchit** *g.* -où trachéobronchite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique des muqueuses trachéales et bronchiques*] [en. tracheobronchitis]
**trakeofit** *g.* -ed trachéophyte [*botanique ◊ végétal du super-phylum des Trachéophytes, pourvu de vaisseaux conducteurs de sève*] [en. tracheophyte / vascular plant]
**trakeofitek** *ag.* trachéophyte [*botanique ◊ relatif aux trachéophytes*] [en. tracheophytic]
**trakeotomiezh** *gw.* -où trachéotomie [*médecine ◊ incision chirurgicale de la paroi antérieure de la trachée*] [en. tracheotomy]
**trakterez** *gw.* -ed tractrice [*mathématiques ◊ courbe équitangentielle*] [en. tractrix]
**traktor** *g.* -ioù tracteur [*génie mécanique ◊ véhicule de traction*] [en. tractor]
**traktor** *g.* -ioù tracteur agricole [*agriculture ◊ engin automoteur destiné à être utilisé comme centrale mobile d'énergie pour tirer, pousser, porter et actionner les outils et machines agricoles*] [en. farm tractor]
**traktor** *ep.* tracteur [*physique, mécanique ◊ qui tracte, qui tire*] [en. towing / tractive]
**traktor forest** *g.* tracteur forestier [*foresterie ◊ véhicule spécialement construit pour débarder les divers produits façonnés sur le sol des coupes*] [en. forest tractor]
**traktor labour-douar** *g.* tracteur agricole [*agriculture ◊ engin automoteur destiné à être utilisé comme centrale mobile d'énergie pour tirer, pousser, porter et actionner les outils et machines agricoles*] [en. farm tractor]
**traktor-pal** *g.* traktorioù-pal tracto-pelle [*industrie de la construction ◊ engin de terrassement, pelle mécanique*] [en. backhoe loader]
**traktus** *g.* -où tractus [*médecine, anatomie ◊ ensemble des conduits et des viscères creux qui appartiennent à un système anatomo-physiologique*] [en. tract / tractus]
**traktus empenn-spinal** *g.* tractus pyramidal [*médecine, anatomie ◊ ou faisceau pyramidal, voie motrice, voie corticospinale - faisceau descendant de fibres blanches unissant la circonvolution frontale ascendante (cortex moteur) à la moelle épinière*] [la. tractus pyramidalis / tractus cortico-spinalis] [en. pyramidal tract / corticospinal tract]
**traktus korteksel-spinal** *g.* tractus pyramidal [*médecine, anatomie ◊ ou faisceau pyramidal, voie motrice, voie corticospinale - faisceau descendant de fibres blanches unissant la circonvolution frontale ascendante (cortex moteur) à la moelle épinière*] [la. tractus pyramidalis / tractus cortico-spinalis] [en. pyramidal tract / corticospinal tract]
**traktus piramidel** *g.* tractus pyramidal [*médecine, anatomie ◊ ou faisceau pyramidal, voie motrice, voie corticospinale - faisceau descendant de fibres blanches unissant la circonvolution frontale ascendante (cortex moteur) à la moelle épinière*] [la. tractus pyramidalis / tractus cortico-spinalis] [en. pyramidal tract / corticospinal tract]
**traktus uveal** *g.* tractus uvéal [*médecine, anatomie ◊ ou uvée - membrane moyenne de l'œil, pigmentée et vasculaire, comprenant la choroïde, le corps ciliaire et l'iris*] [en. uveal tractus / uvea]
**tramailh** *g.* -où herse [*agriculture ◊ outil agricole traîné par un tracteur, composé d'un châssis muni de dents, utilisé pour ameublir la couche superficielle du sol, briser les mottes d'une terre labourée ou recouvrir les semences*] [en. harrow]
**tramailh** *gw.* -où tramail [*pêche ◊ ou trémail - filet formé de trois nappes superposées*] [en. trammel]
**tramailh** *gw.* -où trémail [*pêche ◊ ou tramail - filet formé de trois nappes superposées*] [en. trammel]
**tramailhat** *v.* herser [*agriculture ◊ passer la herse sur un sol*] [en. harrow]
**tramailhat** *av.* hersage [*agriculture ◊ travail de la terre au moyen de la herse*] [en. harrowing]
**trañch** *g.* -où houe [*agriculture, horticulture ◊ outil à main composé d'une lame tranchante faisant un angle aigu avec le manche et servant à ameublir le sol ; instrument à traction animale utilisé pour l'entretien des cultures en ligne*] [en. hoe | cy. hof]
**trañch** *g.* -ed tanche / tanche commune [*zoologie ◊ poisson d'eau douce de la famille des cyprinidés*] [la. Tinca vulgaris] [en. tench / common tench]
**trañchenn** *gw.* -où tranche [*sciences, technique ◊ morceau coupé dans un corps solide*] [en. slice]
**trañchenn gig** *gw.* tranche de viande [*alimentation, nutrition ◊ morceau plus ou moins épais de viande*] [en. slice of meat]
**trañchenn vara** *gw.* tranche de pain [*alimentation, nutrition ◊ morceau plus ou moins épais de pain coupé*] [en. slice of bread]
**trañchouer** *g.* -ioù tranchoir [*outillage ◊ planche à découper*] [en. cutting block]
**tranell** *gw.* -où traîneau [*transport ◊ véhicule bas sans roues, muni de patins, utilisé comme moyen de transport sur la neige et la glace*] [en. sleigh / sledge (UK) / sled (US)]
**tranellad-koad** *gw.* radeau de bois [*foresterie ◊ mode de transport des billes de bois*] [en. lumber raft / log raft / raft]
**tranellad-koad** *gw.* train de bois flottant [*foresterie ◊ mode de transport des billes de bois*] [en. lumber raft / log raft / raft]
**trañsaminadur** *g.* -ioù transamination [*biochimie ◊ réaction chimique réversible par laquelle le radical amine de quelques acides aminés peut être transféré à une autre substance*] [en. transamination]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trañsaminañ** *v.* transaminer [*biochimie ◊ effectuer une transamination*] [en. transaminate]
**trañsandañ** *v.* transcender [*sciences ◊ dépasser en étant supérieur ou d'un autre ordre, se situer au-delà de, surpasser*] [en. transcend / overcome / go beyond [sth]]
**trañsandañs** *gw.* transcendance [*sciences ◊ caractère de ce qui est supérieur à toute expérience*] [en. transcendence / transcendency]
**trañsandañs** *gw.* transcendance [*mathématiques ◊ caractère non algébrique : d'un nombre, d'une fonction*] [en. transcendence]
**trañsandantel** *ag.* transcendant [*sciences ◊ qui dépasse un certain ordre de réalités, supérieur*] [en. transcendental] ○ **intelligence transcendante** intent trañsandantel
**trañsandantel** *ag.* transcendant [*mathématiques ◊ se dit d'un nombre non algébrique, par exemple le nombre pi*] [en. transcendental / nonalgebraic / non-algebraic] ○ **nombre transcendant** niver trañsandantel ○ **équation transcendante** kevatalenn drañsandantel ○ **le nombre pi est un nombre transcendant** an niver pi a zo un niver trañsandantel
**trañsandantel** *ag.* transcendantal [*sciences ◊ qui est purement rationnel, qui se fonde sur des données à priori*] [en. transcendental] ○ **concept transcendantal** meizad trañsandantel
**trañsduktadur** *g.* -ioù transduction [*physique ◊ conversion d'une énergie en une autre*] [en. transduction]
**trañsduktadur** *g.* -ioù transduction [*biologie ◊ transfert de matériel génétique d'une bactérie à une autre par l'intermédiaire d'un bactériophage*] [en. transduction]
**trañsduktadur** *ep.* transductionnel [*biologie ◊ en génétique, relatif à la transduction (transfert de matériel génétique)*] [en. transduction / transductional] ○ **médiateur transductionnel** hanterer trañsduktadur
**trañsduktadurel** *ag.* transductionnel [*biologie ◊ en génétique, relatif à la transduction (transfert de matériel génétique)*] [en. transduction / transductional]
**trañsdukter** *g.* -ioù transducteur [*physique ◊ convertisseur d'une énergie en une autre*] [en. transducer] ○ **un haut-parleur est un transducteur qui convertit de l'énergie électrique en énergie acoustique** un uhelgomzer a zo un trañsdukter hag a dreuzkemm energiezh elektrek en energiezh akoustikel
**trañsdukter son** *g.* transducteur sonore [*physique, acoustique ◊ dispositif convertissant l'énergie électrique en énergie acoustique*] [en. sound transducer] ○ **un haut-parleur est un transducteur sonore** un uhelgomzer a zo un trañsdukter son
**trañsdukter sonek** *g.* transducteur sonore [*physique, acoustique ◊ dispositif convertissant l'énergie électrique en énergie acoustique*] [en. sound transducer] ○ **un haut-parleur est un transducteur sonore** un uhelgomzer a zo un trañsdukter sonek
**trañsdukter ultrasonek** *g.* transducteur ultrasonore [*physique, acoustique ◊ dispositif convertissant l'énergie électrique en énergie acoustique dans la gamme des ultrasons*] [en. ultrasonic transducer]
**trañsduktivel** *ag.* transducteur [*biologie ◊ en génétique, qui opère la transduction (transfert de matériel génétique)*] [en. transducing / transductive] ○ **bactériophage transducteur** bakteriofager trañsduktivel
**trañsfer** *g.* -où transfert [*sciences ◊ transport, déplacement, d'un endroit à un autre (d'énergie, de données ...)*] [en. transfer] ○ **transfert des électrons dans la chaîne photosynthétique** trañsfer an elektronoù er chadenn fotosintetek
**trañsfer astennder** *g.* transfert d'extensité [*physique, thermodynamique ◊ transfert de grandeur extensive (second principe de la thermodynamique)*] [en. extensity transfer]
**trañsfer bi-elliptek** *g.* transfert bi-elliptique [*astronautique ◊ manœuvre qui permet de passer d'une orbite circulaire à une autre orbite circulaire située dans le même plan, en utilisant deux orbites de transfert elliptique*] [en. bi-elliptic transfer]
**trañsfer chadenn** *g.* transfert de chaîne [*physique, chimie ◊ stade au cours de réactions en chaîne et dans lequel le site réactif est transféré de la macromolécule en cours de croissance à une autre molécule, ou à une autre partie de la même molécule*] [en. chain transfer]
**trañsfer embrion** *g.* transfert embryonnaire [*médecine ◊ implantation intra-utérine d'un œuf obtenu par fécondation in vitro*] [en. embryo transfer]
**trañsfer emzalc'h** *g.* transfert de comportement [*sociologie ◊ transfert de la manière de se comporter d'un lieu à un autre, par exemple du domicile au lieu de travail*] [en. behavior transfer] ○ **diversification par transfert de comportement** liesseurtadur diwar drañsfer emzalc'h
**trañsfer energiezh** *g.* échange d'énergie [*physique, énergie ◊ ou échange énergétique*] [en. energy transfer]
**trañsfer energiezh** *g.* échange énergétique [*physique, énergie ◊ ou échange d'énergie*] [en. energy transfer]
**trañsfer energiezh** *g.* transfert d'énergie [*physique ◊ ou transfert énergétique - transport d'une forme déterminée d'énergie*] [en. energy transfer]
**trañsfer energiezh** *g.* transfert énergétique [*physique ◊ ou transfert d'énergie - transport d'une forme déterminée d'énergie*] [en. energy transfer]
**trañsfer gwrez** *g.* transfert thermique [*physique ◊ transport d'énergie calorifique par conduction, convection, rayonnement ou diffusion*] [en. thermal transfer / heat transfer] ○ **transfert thermique sans changement d'état** trañsfer gwrez hep cheñchamant stad ○ **transfert thermique avec changement d'état** trañsfer gwrez gant cheñchamant stad
**trañsfer Hohmann** *g.* transfert de Hohmann [*astronautique ◊ manœuvre qui permet de passer d'une orbite circulaire à une autre orbite circulaire située dans le même plan, en utilisant une orbite de transfert elliptique*] [en. Hohmann transfer]
**trañsfer horizontalek ur monogwiskad** *g.* transfert horizontal d'une monocouche [*physique, chimie ◊ technique de transfert d'une monocouche flottante sur un support solide horizontal par une variante de la méthode de Langmuir-Blodgett*] [en. horizontal lifting]
**trañsfer intramolekulel** *g.* transfert intramoléculaire [*physique, chimie ◊ transfert de chaîne à une autre partie de la même molécule*] [en. backbiting]
**trañsfer kargoù** *g.* transfert de charges [*physique, électricité ◊ transfert de charges électriques d'un corps à un autre*] [en. charge transfer] ○ **transfert simultané et instantané de charges** trañsfer kargoù kempred hag istantel
**trañsfer krouell** *g.* transfert embryonnaire [*médecine ◊ implantation intra-utérine d'un œuf obtenu par fécondation in vitro*] [en. embryo transfer]
**trañsfer protonoù** *g.* transfert de protons [*physique, chimie ◊ transfert d'ions H+ dans les réactions acido-basiques*] [en. proton transfer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trañsfer skinadurel** *g.* transfert radiatif [*physique ◊ transport d'énergie, dans une direction ou à travers une surface, par rayonnement électromagnétique dans le vide ou dans un milieu ; interaction du rayonnement électromagnétique avec la matière*] [en. radiative transfer]

**trañsfer termek** *g.* transfert thermique [*physique ◊ transport d'énergie calorifique par conduction, convection, rayonnement ou diffusion*] [en. thermal transfer / heat transfer] ○ **un transfert thermique entre deus corps s'effectue toujours du corps le plus chaud vers le corps le plus froid** un trañsfer termek etre daou gorf a c'hoarvez atav eus an tommañ korf etrezek ar yenañ korf

**trañsfer vertikalek ur monogwiskad** *g.* transfert vertical d'une monocouche [*physique, chimie ◊ technique de transfert d'une monocouche flottante sur un support solide vertical par la méthode de Langmuir-Blodget*] [en. vertical dipping]

**trañsfer virel** *g.* transfert viral [*biologie ◊ transfert à l'aide d'un vecteur viral*] [en. viral transfer] ○ **diversification du vivant par transfert viral** liesseurtaat ar vuhez diwar trañsfer virel

**trañsferiñ** *v.* transférer [*sciences ◊ porter, déplacer, d'un lieu à un autre : énergie, données ...*] [en. transfer] ○ **transférer de la chaleur d'un corps chaud à un corps froid** trañsferiñ gwrez eus ur c'horf tomm d'ur c'horf yen

**trañsfinit** *ag.* transfini [*mathématiques ◊ ordinal dans un ensemble fini*] [en. transfinite] ○ **nombre transfini** niver trañsfinit

**trañsgen** *g.* -où transgène [*biologie ◊ gène étranger introduit dans un organisme par transformation génétique*] [en. transgene] ○ **un transgène est un gène pris dans le génome d'un organisme pour être introduit dans le génome d'un autre organisme** un trañsgen a zo ur gen tapet en genom un organeg evit bezañ lakaet e-barzh genom un organeg all

**trañsgenek** *ag.* transgénique [*biologie ◊ se dit d'un organisme animal ou végétal dans les cellules duquel on a introduit de l'ADN étranger*] [en. transgenic] ○ **maïs transgénique** mais trañsgenek

**trañsgenezenn** *gw.* -où transgenèse / transgénèse [*biologie ◊ ensemble des opérations permettant d'obtenir des organismes transgéniques, c'est-à-dire dont le patrimoine génétique a été modifié par l'introduction de gènes d'une autre espèce*] [en. transgenesis] ○ **la transgénese est le prélèvement d'un gène chez un organisme donneur afin de l'insérer dans un organisme receveur ne le possédant pas** an drañsgenezenn eo kemer ur gen en un organism roer evit lakaat anezhañ en un organism degemerer e-lec'h m'emañ diank ar gen

**trañsgresadur / trañsgresiñ** *g.* -ioù, *av.* transgression [*psychologie ◊ action de transgresser*] [en. transgression / infringement]

**trañsgresiñ** *v.* transgresser [*psychologie ◊ ne pas respecter une obligation, une loi, un ordre, des règles*] [en. transgress / infringe]

**trañskodañ** *v.* transcoder [*informatique ◊ convertir des données représentées par un code en un autre code*] [en. transcode]

**trañskoderezh / trañskodañ** *g.* -ioù, *av.* transcodage [*informatique ◊ action de transcoder*] [en. transcoding / code conversion]

**trañskriptaz** *g.* -où transcriptase [*biochimie ◊ enzyme virale*] [en. transcriptase]

**trañskriptaz amgin** *g.* transcriptase inverse [*biochimie ◊ enzyme virale*] [en. reverse transcriptase]

**trañslatadur** *g.* -ioù translation [*mathématiques ◊ déplacement d'une figure dont tous les points décrivent des trajectoires égales et parallèles entre elles*] [en. translation] ○ **une translation est le déplacement d'une figure dans un sens et une direction donnée (vecteur de translation) et sur une distance donnée (longueur du vecteur)** un trañslatadur a zo un treuzfurmadur hag a ziblas ur figurenn hervez un tu hag un durc'hadur roet (vektor trañslatadur) ha war un hed roet (hirder ar vektor) ○ **une translation est une isométrie directe** un izometriezh eeun eo un trañslatadur

**trañslatadur ahelioù** *g.* translation des axes [*mathématiques, physique ◊ ou translation des coordonnées - opération sur un système de coordonnées*] [en. translation of axes / translation of coordinates]

**trañslatadur eeun** *g.* translation rectiligne [*mathématiques, physique ◊ déplacement plan d'un solide dont tous les points se déplacent selon des droites parallèles entre elles*] [en. rectilinear translation]

**trañslatadur kelc'hiek** *g.* translation circulaire [*mathématiques, physique ◊ déplacement plan d'un solide dont tous les pointse ont des trajectoires qui sont des cercles de même rayon mais de centres différents*] [en. circular translation]

**trañslatadur kenurzhiennoù** *g.* translation des coordonnées [*mathématiques, physique ◊ ou translation des axes - opération sur un système de coordonnées*] [en. translation of coordinates / translation of axes]

**trañslatadur krommlineel** *g.* translation curviligne [*mathématiques, physique ◊ déplacement d'un solide dont tous les points suivent des trajectoires identiques*] [en. curvilinear translation]

**trañslatadur / trañslatañ** *g.* -ioù, *av.* translation [*physique, mécanique ◊ déplacement d'un solide de telle façon que tous ses points décrivent des trajectoires identiques entre elles*] [en. translation / translational motion] ○ **un mobile en translation rectiligne uniforme** ur c'horf fiñvus e trañslatadur eeunlineel unvan

**trañslatañ** *v.* translater [*mathématiques, physique ◊ effectuer la translation d'une figure géométrique ; effectuer la translation d'un solide*] [en. translate]

**trañslater** *g.* -ien traducteur [*informatique ◊ programme traduisant un langage de programmation dans un autre*] [en. translator]

**trañs-Loar** *ag.* translunaire / trans-lunaire [*astronomie, astronautique ◊ désigne l'espace se trouvant autour de la Terre au-delà de l'orbite de la Lune*] [en. translunar / trans-lunar] ○ **espace translunaire** spas trañs-Loar ○ **injection translunaire** injektadur trañs-Loar

**trañsloar** *ag.* translunaire / trans-lunaire [*astronomie, astronautique ◊ désigne l'espace se trouvant autour de la Terre au-delà de l'orbite de la Lune*] [en. translunar / trans-lunar] ○ **espace translunaire** spas trañsloar ○ **injection translunaire** injektadur trañsloar

**trañslokaz** *g.* -où translocase [*biochimie ◊ protéine de translocation*] [en. translocase]

**trañsmitañs** *gw.* -où transmittance [*physique ◊ rapport du flux énergétique traversant un corps au flux énergétique qu'il reçoit par rayonnement*] [en. transmittance]

**trañsmutadur an aktinidoù** *g.* transmutation des actinides [*physique*] [en. transmutation of the actinides]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trañsmutadur an uraniom** *g.* transmutation de l'uranium [*physique*] [en. transmutation of uranium]
**trañsmutadur atomek** *g.* transmutation atomique [*physique* ◊ *ou transmutation nucléaire - transformation d'un nucléide en un autre par réaction nucléaire*] [en. atomic transmutation / nuclear transmutation]
**trañsmutadur elfennoù** *g.* transmutation d'éléments [*physique*] [en. transmutation of elements]
**trañsmutadur nukleel** *g.* transmutation nucléaire [*physique* ◊ *ou transmutation atomique - transformation d'un nucléide en un autre par réaction nucléaire*] [en. nuclear transmutation / atomic transmutation]
**trañsmutadur / trañsmutañ** *g.* -ioù, *av.* transmutation [*physique* ◊ *transformation d'un nucléide en un autre par réaction nucléaire*] [en. transmutation]
**trañsmutañ** *v.* transmuter [*physique* ◊ *transformer un nucléide en un autre par réaction nucléaire*] [en. transmutate]
**trañsport** *g.* -où acheminement [*transport* ◊ *transport, expédition*] [en. routing / transport / transportation] ○ **acheminement du pétrole vers les régions de consommation** trañsport ar petrol etrezek an toleadoù kuzumiñ
**trañsport** *g.* -où transport [*sciences, technique* ◊ *fait de porter, de déplacer d'un lieu à un autre*] [en. transport / transportation] ○ **mode de transport** mod drañsportiñ ○ **compagnie de transport** kompagnunezh trañsport ○ **transport des denrées périssables par camion frigorifique** trañsport an danvezioù kollidik dre gamion souryen
**trañsport beajourien** *g.* transport de voyageurs [*transport*] [en. passenger transport]
**trañsport boutin** *g.* transport en commun [*transport* ◊ *système de transport mis à la disposition du public dans les centres urbains et qui met en œuvre des véhicules adaptés à l'accueil simultané de plusieurs personnes*] [en. public transit]
**trañsport boutin** *g.* transports en commun [*transport* ◊ *en milieu urbain, services de véhicules adaptés à l'accueil simultané de plusieurs personnes*] [en. public transport] ○ **réduire la pollution en ville par une plus grande utilisation des transports en commun** bihanaat ar saotradur e kêr dre implij muioc'h an trañsport boutin
**trañsport dre helikopter** *g.* héliportage [*aéronautique* ◊ *action d'héliporter*] [en. helicopter transportation]
**trañsport dre viñsaskell** *g.* héliportage [*aéronautique* ◊ *action d'héliporter*] [en. helicopter transportation]
**trañsport etrekêrioù** *g.* transport interurbain [*transport* ◊ *transport d'une ville à une autre*] [en. intercity transport]
**trañsport gant aerlestr** *g.* transport aérien [*aéronautique, transport* ◊ *transport par les airs*] [en. air transport]
**trañsport gant karr-nij** *g.* transport aérien [*aéronautique, transport* ◊ *transport par les airs*] [en. air transport]
**trañsport liesmodel** *g.* transport multimodal [*transport* ◊ *acheminement de voyageurs ou de marchandises par au moins deux modes de transport*] [en. multimodal transport]
**trañsport marc'hadourezh** *g.* transport de marchandises [*transport*] [en. freight transport / transport of goods]
**trañsport multimodel** *g.* transport multimodal [*transport* ◊ *acheminement de voyageurs ou de marchandises par au moins deux modes de transport*] [en. multimodal transport]
**trañsport souryen** *g.* transport frigorifique [*transport* ◊ *transport à basse température*] [en. refrigerator transport]
**trañsport stroll** *g.* transports en commun [*transport* ◊ *en milieu urbain, services de véhicules adaptés à l'accueil simultané de plusieurs personnes*] [en. public transport] ○ **réduire la pollution en ville par une plus grande utilisation des transports en commun** bihanaat ar saotradur e kêr dre implij muioc'h an trañsport stroll
**trañsport war hent-houarn** *g.* transport ferroviaire [*transport* ◊ *transport par chemin de fer*] [en. rail transport]
**trañsport war-hent** *g.* transport routier [*transport* ◊ *transport sur route*] [en. road transport]
**trañsport war-nij** *g.* transport aérien [*aéronautique, transport* ◊ *transport par les airs*] [en. air transport]
**trañsport war-stêr** *g.* transport fluvial [*transport* ◊ *transport par voie d'eau intérieure*] [en. river transport]
**trañsport war-vor** *g.* transport maritime [*transport* ◊ *transport sur mer*] [en. marine transport / maritime transport / shipping]
**trañsport war-zouar** *g.* transport terrestre [*transport* ◊ *transport sur route ou par chemin de fer*] [en. land transport / inland transport / ground transport]
**trañsporter** *g.* -ien transporteur [*transport* ◊ *entrepreneur de compagnie de transport*] [en. transporter / haulier]
**trañsportet dre aer** *ag.* aéroporté [*armée* ◊ *transporté par air*] [en. airborne / transported by air]
**trañsportiñ** *v.* acheminer [*transport* ◊ *transporter, amener*] [en. route / transport]
**trañsportiñ** *v.* transporter [*sciences, technique* ◊ *déplacer d'un lieu à un autre, porter d'un lieu à un autre*] [en. transport] ○ **transporter dix millions de passagers par an** trañsportiñ dek million a veajourien bep bloaz
**trañsportiñ dre helikopter** *v.* héliporter [*aéronautique* ◊ *transporter par hélicoptère*] [en. transport by helicopter / helicopter]
**trañsportiñ dre viñsaskell** *v.* héliporter [*aéronautique* ◊ *transporter par hélicoptère*] [en. transport by helicopter / helicopter]
**trañsportiñ en aer** *v.* transporter par air [*aéronautique, transport* ◊ *transporter par avion*] [en. transport by air]
**trañsportiñ gant aerlestr** *v.* transporter par air [*aéronautique, transport* ◊ *transporter par avion*] [en. transport by air]
**trañsportiñ gant karr-nij** *v.* transporter par air [*aéronautique, transport* ◊ *transporter par avion*] [en. transport by air]
**trañsportiñ gant lestr** *v.* transporter par mer [*marine, transport* ◊ *transporter par bateau*] [en. transport by sea]
**trañsportiñ gant tren** *v.* transporter par chemin de fer [*chemin de fer* ◊ *transporter par train*] [en. transport by railway]
**trañsportiñ war hent-houarn** *v.* transporter par chemin de fer [*chemin de fer* ◊ *transporter par train*] [en. transport by railway]
**trañsportiñ war-hent** *v.* transporter par route [*transport* ◊ *transporter par véhicule routier*] [en. transport by road]
**trañsportiñ war-nij** *v.* transporter par air [*aéronautique, transport* ◊ *transporter par avion*] [en. transport by air]
**trañsportiñ war-vor** *v.* transporter par mer [*marine, transport* ◊ *transporter par bateau*] [en. transport by sea]
**trañspozadur / trañspoziñ** *g.* -ioù, *av.* transposition [*sciences, technique* ◊ *action de transposer*] [en. transposition / transposing]
**trañspozenn** *gw.* -où matrice transposée [*mathématiques* ◊ *ou transposée - inverse d'une matrice où les lignes de la transposée sont les colonnes de l'ancienne et où les colonnes de la transposée sont les lignes de l'ancienne*] [en. transpose / transpose matrix]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trañspozenn** *gw.* -où transposée [*mathématiques ◊ ou matrice transposée - inverse d'une matrice où les lignes de la transposée sont les colonnes de l'ancienne et où les colonnes de la transposée sont les lignes de l'ancienne*] [en. transpose / transpose matrix]
**trañspoziñ** *v.* transposer [*sciences, technique ◊ changer quelque chose de place, de position*] [en. transpose]
**trañsseksad** *g.* trañsseksidi transsexuel [*sexologie ◊ personne qui ar une identité de genre différente de son genre assigné à la naissance*] [en. transsexual]
**trañsseksel** *ag.* transsexuel [*sexologie ◊ qui ar une identité de genre différente de son genre assigné à la naissance*] [en. transsexual] ○ **personne transsexuelle** den trañsseksel
**trañssekselezh** *gw.* -où transsexualité [*sexologie ◊ fait, pour une personne, d'avoir une identité de genre différente de son genre assigné à la naissance*] [en. transsexuality / transsexualism]
**trañssekseliezh** *gw.* -où transsexualisme [*sexologie ◊ fait, pour une personne, d'avoir une identité de genre différente de son genre assigné à la naissance*] [en. transsexualism / transsexuality]
**trañssonek** *ag.* transsonique [*physique ◊ relatif aux vitesses voisines de celles du son*] [en. transonic] ○ **avion transsonique** aerlestr trañssonek
**trañstipañ** *v.* transtyper [*informatique ◊ effectuer un transtypage*] [en. cast]
**trañstiperezh / trañstipañ** *g.* -ioù, *av.* transtypage [*informatique ◊ ou conversion de type - modification du type d'une variable, forcée par le programmeur*] [en. cast / type conversion]
**trañsuraniom** *ag.* transuranien [*physique ◊ relatif aux éléments dont le numéro atomique est supérieur à celui de l'uranium*] [en. transuranium] ○ **le neptunium et le plutonium sont des éléments transuraniens** an neptuniom hag ar plutoniom a zo elfennoù trañsuraniom
**trañsvektadur** *g.* -ioù transvection [*mathématiques ◊ produit de deux réflexions du groupe linéaire général*] [en. transvection / shear] ○ **matrice de transvection** matris trañsvektadur
**trantell** *gw.* -où caillebotis [*agriculture ◊ treillis de bois à claire-voie servant de plancher*] [en. duckboard]
**trañzaktadur** *g.* -ioù transaction [*informatique ◊ séquence d'opérations sur une base de données*] [en. transaction]
**trañzaktadur suraet** *g.* transaction sécurisée [*informatique*] [en. secure transaction]
**trañzaktadurel** *ag.* transactionnel [*informatique ◊ relatif à une transaction*] [en. transactional] ○ **informatique transactionnelle** kompoderezh trañzaktadurel
**trañzaktiñ** *ep.* transactionnel [*informatique ◊ relatif à une transaction*] [en. transactional]
**trañzistor** *g.* -ioù transistor [*physique, électronique ◊ composant électronique à base de semi-conducteur constitué d'un émetteur (E), d'une base (B) et d'un collecteur (C), utilisé pour contrôler le passage d'un courant électrique*] [en. transistor] ○ **les transistor sont utilisés de deux manières différentes, soit comme interrupteurs commandés, soit comme amplificateurs** daou doare a zo da implij an trañzistorioù, pe evel spanaerioù kontrollet, pe evel amplaerioù ○ **il existe différents types de transistors, les deux classes principales étant les transistors bipolaires et les transistors à effet de champ** bezañ zo rummadoù liesseurt a drañzistorioù, ar reoù pennañ o vezañ an trañzistorioù bipolel hag an trañzistorioù efed park
**trañzistor bipolel** *g.* transistor bipolaire [*physique, électronique ◊ ou transistor à jonction - transistor faisant intervenir dans son fonctionnement les deux types de porteurs de polarités inverses (électrons et trous)*] [en. bipolar transistor / bipolar junction transistor / BJT / junction transistor]
**trañzistor efed park** *g.* transistor à effet de champ [*physique, électronique ◊ transistor unipolaire commandé par un champ plutôt que par un courant, par opposition aux transistors bipolaires que sont les NPN et les PNP*] [en. field effect transistor]
**trañzistor efed park gant juntadur** *g.* transistor à effet de champ à jonction [*physique, électronique ◊ type de transistor à effet de champ où l'électrode de commande métallique est directement en contact avec le corps du semi-conducteur*] [en. junction field effect transistor / JFET / junction FET]
**trañzistor er mod komutadur** *g.* transistor en commutation [*physique, électronique ◊ transistor qui passe de l'état saturé a l'état bloqué ou inversement*] [en. transistor in switching mode / transistor as a switch]
**trañzistor juntadur** *g.* transistor à jonction [*physique, électronique ◊ ou transistor bipolaire - transistor faisant intervenir dans son fonctionnement les deux types de porteurs de polarités inverses (électrons et trous)*] [en. junction transistor / bipolar transistor / bipolar junction transistor / BJT]
**trañzistor juntadur bipolel** *g.* transistor bipolaire [*physique, électronique ◊ ou transistor à jonction - transistor faisant intervenir dans son fonctionnement les deux types de porteurs de polarités inverses (électrons et trous)*] [en. bipolar transistor / bipolar junction transistor / BJT / junction transistor]
**trañzistor komutadur** *g.* transistor de commutation [*physique, électronique ◊ transistor utilisé afin d'ouvrir ou de fermer un circuit*] [en. switching transistor / transistor as a switch]
**trañzistor monomolekulel** *g.* transistor monomoléculaire [*physique, nanotechnologie ◊ ou transistor à molécule unique - transistor qui utilise une seule molécule comme matériau conducteur*] [en. monomolecular transistor / single-molecule transistor / one-molecule transistor]
**trañzistor nanotuboù** *g.* transistor à nanotubes [*physique, nanotechnologie ◊ ou transistor à nanotubes de carbone - transistor qui utilise des nanotubes de carbone pour former le matériau semi-conducteur reliant la source au drain*] [en. nanotube transistor / carbon nanotube transistor / CNT transistor]
**trañzistor nanotuboù karbon** *g.* transistor à nanotubes de carbone [*physique, nanotechnologie ◊ ou transistor à nanotubes - transistor qui utilise des nanotubes de carbone pour former le matériau semi-conducteur reliant la source au drain*] [en. carbon nanotube transistor / CNT transistor / nanotube transistor] ○ **un transistor à nanotubes de carbone est un transistor unipolaire qui utilise des nanotubes de carbone pour former le matériau semi-conducteur reliant la source au drain** un trañzistor nanotuboù karbon a zo un trañzistor unpolel hag a implij nanotuboù karbon d'ober an dafar semikonduer ac'h ere an andon gant an dreñ
**trañzistor NPN** *g.* transistor NPN [*physique, électronique ◊ transistor bipolaire dont une portion est dopée P entre deux portions dopées N*] [en. NPN transistor]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trañzistor organek efed park / TOEP** *g.* transistor organique à effet de champ [*physique, électronique ◊ transistor qui utilise des molécules organiques pour former le matériau semi-conducteur reliant la source au drain*] [en. organic field-effect transistor / OFET / organic FET / organic transistor] ○ **dans un transistor organique à effet de champ, les molécules organiques qui sont à base de carbone viennent remplacer les matériaux inorganiques à base de silicium ou de gallium utilisés en électronique traditionnelle et permettent de repousser les limites de la miniaturisation** en un trañzistor organek efed park e vez implijet molekulennoù organek, diazezet war ar c'harbon, e-plas an dafaroù anorganek, diazezet war ar silisiom hag ar galiom, a gaver en elektronik hengounel, ha reiñ a reont an tu da bellaat harzoù ar munudikaat

**trañzistor organek embann gouloù / TOEG** *g.* transistor organique électroluminescent [*physique, électronique ◊ ou transistor organique émissif - transistor organique qui émet de la lumière à la jonction des électrons et des trous que comportent ses éléments électroniques superposés ou mélangés*] [en. organic light-emitting transistor / OLET]

**trañzistor organek embann gouloù / TOEG** *g.* transistor organique émissif [*physique, électronique ◊ ou transistor organique électroluminescent - transistor organique qui émet de la lumière à la jonction des électrons et des trous que comportent ses éléments électroniques superposés ou mélangés*] [en. organic light-emitting transistor / OLET]

**trañzistor PNP** *g.* transistor PNP [*physique, électronique ◊ transistor bipolaire dont une portion est dopée N entre deux portions dopées P*] [en. PNP transistor]

**trañzistor unelektron** *g.* transistor à un électron [*physique, nanotechnologie ◊ ou transistor monoélectronique - transistor dont l'électrode de commande contrôle le passage un à un des électrons dans un réservoir de charges électriques*] [en. single-electron transistor / SET]

**trañzistor unelektron** *g.* transistor monoélectronique [*physique, nanotechnologie ◊ ou transistor à un électron - transistor dont l'électrode de commande contrôle le passage un à un des électrons dans un réservoir de charges électriques*] [en. single-electron transistor / SET]

**trañzistor unjuntadur** *g.* transistor unijonction [*physique, électronique ◊ transistor bipolaire qui possède trois connexions mais une seule jonction*] [en. unijunction transistor / UJT] ○ **un transistor unijonction peut être assimilé à une diode associée à un diviseur de tension** un trañzistor unjuntadur a c'hell bezañ gwelet evel un diodenn kombinet gant ur ranner voltadur

**trañzistor unmolekulenn** *g.* transistor à molécule unique [*physique, nanotechnologie ◊ ou transistor monomoléculaire - transistor qui utilise une seule molécule comme matériau conducteur*] [en. single-molecule transistor / one-molecule transistor / monomolecular transistor]

**trañzistor unpolel** *g.* transistor unipolaire [*physique, électronique ◊ transistor dont le fonctionnement fait intervenir un seul type de porteur de charge*] [en. unipolar transistor]

**trañzit** *g.* -où transit [*astronomie ◊ passage d'un objet céleste devant un autre objet céleste, vu par un observateur*] [en. transit]

**trañzitadur** *g.* -ioù transition [*physique ◊ phase intermédiaire entre un état et un autre*] [en. transition] ○ **transition d'un électron de son état fondamental à un état excité** trañzitadur un elektron eus e stad diazez d'ur stad broudet

**trañzitadur difennet** *g.* transition interdite [*physique ◊ transition entre niveaux d'énergie dont la probabilité spécifique est faible*] [en. forbidden transition]

**trañzitadur elektrogwan** *g.* transition électrofaible [*astronomie ◊ évènement lié à l'expansion de l'Univers, et qui a eu pour effet la séparation de l'interaction électrofaible en deux interactions : l'interaction faible et l'interaction électromagnétique*] [en. electroweak transition]

**trañzitadur elektronek** *g.* transition électronique [*physique ◊ passage d'un électron d'un niveau énergétique à un autre*] [en. electron transition / electronic transition / electron jump]

**trañzitadur laser** *g.* transition laser [*physique, optique ◊ émission de lumière cohérente*] [en. laser transition]

**trañzitadur live energiezh** *g.* transition d'énergie [*physique ◊ ou transition entre niveaux d'énergie - transition d'un atome ou d'une molécule par émission ou par absorption de photons ou d'autres particules*] [en. energy level transition] ○ **transitions d'énergie de l'électron** trañzitadurioù live energiezh an elektron

**trañzitadur live energiezh** *g.* transition entre niveaux d'énergie [*physique ◊ ou transition d'énergie - transition d'un atome ou d'une molécule par émission ou par absorption de photons ou d'autres particules*] [en. energy level transition] ○ **transitions entre niveaux d'énergie de l'électron** trañzitadurioù live energiezh an elektron

**trañzitadur nann-skinadurel** *g.* transition non radiative [*physique ◊ transition qui n'implique pas de photons*] [en. non-radiative transition]

**trañzitadur rediet** *g.* transition forcée [*physique ◊ d'un niveau d'énergie donné à un niveau d'énergie plus grand*] [en. forced transition]

**trañzitadur rovibronek** *g.* transition rotovibronique [*physique quantique ◊ transition entre deux états énergétiques d'une entité moléculaire qui implique des changements des nombres quantiques électroniques ainsi que des nombres quantiques de vibration et de rotation*] [en. rovibronic transition]

**trañzitadur skinadurel** *g.* transition radiative [*physique ◊ transition qui implique l'absorption ou l'émission d'un photon pour passer d'un état à un autre ; c'est le cas de la fluorescence et de la phosphorescence*] [en. radiative transition]

**trañzitadur vibronek** *g.* transition vibronique [*physique quantique ◊ transition entre deux états énergétiques d'une entité moléculaire qui implique des changements à la fois des nombres quantiques électroniques et des nombres quantiques de vibration*] [en. vibronic transition]

**trañzitel** *ag.* transitoire [*physique ◊ qui constitue une transition d'un état à un autre ; à courte durée, à courte durée de vie*] [en. transient / transitory] ○ **état transitoire** stad trañzitel ○ **entité moléculaire transitoire** hamboud molekulel trañzitel

**trañzitenn** *gw.* -où transitoire [*physique ◊ variation plus ou moins rapide d'une grandeur mesurable entre deux états stables consécutifs*] [en. transient]

**trañzitenn demperadur** *gw.* transitoire de température [*physique, thermodynamique ◊ phase intermédiaire entre deux températures stables*] [en. temperature transient]

**trañzitenn dermek** *gw.* transitoire thermique [*physique, thermodynamique ◊ état intermédiaire entre deux états thermiques stables*] [en. thermal transient]

**trañzitenn garg** *gw.* transitoire de charge [*physique, électricité ◊ changement soudain de courant de charge*] [en. load transient]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trañzitivel** *ag.* transitif [*mathématiques ◊ se dit d'une relation qui, lorsqu'elle lie un premier terme à un second, et ce second à un troisième, lie de la même façon le premier terme au troisième*] [en. transitive] ○ **sur l'ensemble des réels, la relation binaire « est inférieur à » Est transitive car si x est inférieur à y et si y est inférieur à z alors x est inférieur à z** e teskad an niveroù real, al liammadur binarel « a zo bihanoc'h eget » a zo trañzitivel rak mard eo x bihanoc'h eget y ha y bihanoc'h eget z neuze x a zo bihanoc'h eget z

**trañzitivelezh** *gw.* -ioù transitivité [*mathématiques ◊ propriété d'une relation qui, lorsqu'elle lie un premier terme à un second, et ce second à un troisième, lie de la même façon le premier terme au troisième*] [en. transitivity] ○ **Transitivité de la relation binaire « est inférieur à » sur l'ensemble des réels, car si x est inférieur à y et si y est inférieur à z alors x est inférieur à z.** Trañzitivelezh al liammadur binarel « a zo bihanoc'h eget » e teskad an niveroù real, rak mard eo x bihanoc'h eget y ha y bihanoc'h eget z neuze x a zo bihanoc'h eget z.

**traoma** *g.* -ioù choc [*médecine, psychologie ◊ traumatisme à effet local ; blessure morale, psychologique*] [en. trauma]

**traoma** *g.* -ioù coup [*médecine ◊ traumatisme à effet local*] [en. trauma]

**traoma** *g.* -ioù trauma [*médecine ◊ lésion locale produite par une action extérieure*] [en. trauma]

**traoma** *g.* -ioù traumatisme [*médecine, psychologie ◊ ensemble des troubles qui résultent d'une blessure locale produite par un agent extérieur ; événement qui est la cause d'une émotion violente*] [en. trauma / traumatism]

**traoma akoustikel** *g.* traumatisme sonore [*médecine ◊ ensemble des lésions irréversibles des cellules sensorielles auditives provoquées par un bruit de forte intensité ou par une exposition prolongée aux bruits excessifs*] [en. acoustic trauma]

**traoma empenn** *g.* traumatisme crânien [*médecine ◊ traumatisme résultant généralement d'un coup direct ou indirect à la tête, qui cause une destruction ou une dysfonction du système nerveux intracrânien*] [en. traumatic brain injury]

**traoma nervus** *g.* choc nerveux [*médecine, psychologie ◊ traumatisme psychologique à effet local*] [en. psychological trauma] ○ **état de choc nerveux** stad a draoma nervus

**traoma psichek** *g.* traumatisme psychique [*psychologie ◊ ensemble de perturbations psychiques ou psychosomatiques causées par un choc psychique généralement violent*] [en. psychic trauma]

**traoma psikologel** *g.* choc psychologique [*médecine, psychologie ◊ traumatisme psychologique à effet local*] [en. psychological trauma] ○ **état de choc psychologique** stad a draoma psikologel

**traomaek** *ag.* traumatique [*médecine, psychologie ◊ qui se rapporte à un trauma ou à un traumatisme entraînant ou non des perturbations psychiques*] [en. traumatic]

**traomatek** *ag.* traumatique [*médecine, psychologie ◊ qui se rapporte à un trauma ou à un traumatisme entraînant ou non des perturbations psychiques*] [en. traumatic] ○ **choc traumatique** choukad traomatek

**traomatizañ** *v.* traumatiser [*médecine, psychologie ◊ provoquer un traumatisme*] [en. traumatize]

**traomatologel** *ag.* traumatologique [*médecine ◊ relatif à la traumatologie*] [en. traumatological] ○ **hôpital traumatologique** ospital traomatologel

**traomatologiezh** *gw.* -où traumatologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui se consacre à l'étude des traumatismes physiques et au traitement des patients ayant subi de graves blessures, généralement au cours d'un accident*] [en. traumatology]

**traomatologour** *g.* -ien traumatologue [*médecine ◊ médecin ou chirurgien spécialiste de la traumatologie*] [en. traumatologist]

**traomaus** *ag.* traumatisant [*médecine, psychologie ◊ qui provoque un traumatisme physique ou psychique*] [en. traumatizing] ○ **vivre un événement traumatisant** bevañ un darvoud traomaus

**traoñ** *g.* -ioù bordure [*marine, nautisme ◊ bord inférieur d'une voile*] [en. foot]

**traoñ** *ep.* caudal [*médecine, anatomie ◊ ou inférieur - qualifie une structure qui est plus proche des pieds ou plus basse qu'une autre structure du corps, lorsque le sujet est en position anatomique*] [en. caudal] ○ **partie caudale du corps** lodenn draoñ ar c'horf

**traoñ** *ag.* inférieur [*généralité ◊ en-bas dans l'espace*] [en. bottom / lower] ○ **face inférieure du prisme** fas traoñ ar prism

**traoñ ar c'hein** *g.* bas du dos [*médecine, anatomie ◊ région lombaire*] [en. small of the back / lower back]

**traoñ ar c'hein** *g.* dos (bas du) [*médecine, anatomie ◊ région lombaire*] [en. small of the back / lower back]

**traoñ furmenn** *g.* pied de formulaire [*informatique ◊ bas du formulaire*] [en. form footer]

**traoñ kein / traoñ ar c'hein** *g.* chute de reins / chute des reins [*médecine, anatomie ◊ terme désignant le bas du dos, la croupe, les fesses*] [en. small of the back]

**traoñ pajenn** *g.* pied de page [*informatique ◊ bas de page*] [en. footer]

**traoñienn** *gw.* -où vallée [*géologie, géographie ◊ dépression allongée délimitée par deux versants et généralement occupée par un cours d'eau ou une nappe d'eau*] [en. valley]

**traoñienn ar Rift** *gw.* vallée du Rift [*géologie, géographie ◊ dépression tectonique nord-sud qui accidente toute l'Afrique orientale*] [en. Rift Valley]

**traoñienn asimetrek** *gw.* vallée asymétrique [*géologie, géographie ◊ vallée dont le profil transversal montre qu'un des versants est plus abrupt que l'autre*] [en. asymmetric valley]

**traoñienn c'hleb** *gw.* vallée humide [*géologie, géographie ◊ vallée au sol souvent gorgé d'eau*] [en. wet valley]

**traoñienn danvor** *gw.* vallée sous-marine [*océanographie ◊ dépression large, allongée, peu profonde et à pentes douces, du fond de la mer*] [en. submarine valley]

**traoñienn dindanvor** *gw.* vallée sous-marine [*océanographie ◊ dépression large, allongée, peu profonde et à pentes douces, du fond de la mer*] [en. submarine valley]

**traoñienn diwar-rimiañ** *gw.* vallée d'érosion [*géologie, géographie ◊ dépression résultant de processus d'érosion : vallée glaciaire*] [en. erosional valley]

**traoñienn don** *gw.* vallée encaissée [*géologie, géographie ◊ vallée à bords abrupts*] [en. incised valley / deep valley]

**traoñienn frailh** *gw.* vallée d'effondrement [*géologie, géographie ◊ dépression allongée d'effondrement*] [en. rift valley / fault-block valley]

**traoñienn rift** *gw.* vallée axiale [*géologie, géographie ◊ vallée formée au centre d'un rift en régime de tension et de distension*] [en. rift valley]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**traoñienn rinier** *gw.* vallée de rivière [*géologie, géographie ◊ ou vallée fluviale - dépression allongée et façonnée dans le relief par un cours d'eau*] [en. river valley]
**traoñienn rinier** *gw.* vallée fluviale [*géologie, géographie ◊ ou vallée de rivière - dépression allongée et façonnée dans le relief par un cours d'eau*] [en. river valley]
**traoñienn simetrek** *gw.* vallée symétrique [*géologie, géographie ◊ vallée dont le profil transversal montre que les deux versants ont la même inclinaison*] [en. symmetric valley]
**traoñienn sinklinal** *gw.* vallée synclinale [*géologie, géographie ◊ vallée produite par ou coïncidant avec un synclinal*] [en. synclinal valley]
**traoñienn skorneg** *gw.* auge glacière [*géologie ◊ vallée glaciaire (ancien lit de glacier) présentant des flancs raides et un fond plus ou moins plat (en forme d'auge)*] [en. glacial trough]
**traoñienn skorneg** *gw.* vallée glaciaire [*géologie, géographie ◊ ou vallée en U - vallée qui a été façonnée par une langue de glace*] [en. glacial valley / U-shaped valley]
**traoñienn skornegel** *gw.* vallée glaciaire [*géologie, géographie ◊ ou vallée en U - vallée qui a été façonnée par une langue de glace*] [en. glacial valley / U-shaped valley]
**traoñienn stabilder** *gw.* vallée de stabilité [*géologie, géographie ◊ endroit où se situent les isotopes stables sur une courbe avec en abscisse le numéro atomique et en ordonnée le nombre de neutrons de chaque isotope*] [en. valley of stability]
**traoñienn stêr** *gw.* vallée de rivière [*géologie, géographie ◊ ou vallée fluviale - dépression allongée et façonnée dans le relief par un cours d'eau*] [en. river valley]
**traoñienn stêr** *gw.* vallée fluviale [*géologie, géographie ◊ ou vallée de rivière - dépression allongée et façonnée dans le relief par un cours d'eau*] [en. river valley]
**traoñienn U-heñvel** *gw.* vallée en U [*géologie, géographie ◊ ou vallée glaciaire - vallée qui a été façonnée par une langue de glace*] [en. U-shaped valley / glacial valley]
**traoñienn V-heñvel** *gw.* vallée en V [*géologie, géographie ◊ vallée fluviale dont le profil transversal ressemble à la forme de la lettre V et qui se caractérise par des côtés abruptes et des tributaires courts*] [en. V-shaped valley]
**traoñ-krec'h** *ag.* ascendant [*sciences ◊ se dit d'une démarche qui va du niveau d'abstraction le moins élevé vers le niveau d'abstraction le plus élevé pour aboutir à une explication ou à une modélisation conceptuelle*] [en. bottom-up] ○ **approche ascendante** tostidigezh traoñ-krec'h ○ **programmation ascendante** programerezh traoñ-krec'h
**traoù diwerzhet** *n.* invendus [*commerce ◊ tout ce qui n'a pas été vendu*] [en. unsold articles / unsold items]
**traoù kriz** *g.* crudités [*alimentation, nutrition ◊ légumes crus râpés ou découpés en morceaux*] [en. raw vegetable / crudités] ○ **manger des crudités** debriñ traoù kriz
**traouaj** *g.* -où consommable [*informatique ◊ petite fourniture*] [en. consumable]
**traouienn** *gw.* -où vallée [*géologie, géographie ◊ dépression allongée délimitée par deux versants et généralement occupée par un cours d'eau ou une nappe d'eau*] [en. valley]
**traouilh** *g.* -où treuil [*génie mécanique ◊ appareil actionnant un câble muni d'une accroche*] [en. winch / hoist / windlass]
**traouilh dibradañ** *g.* treuil de levage [*manutention et stockage ◊ appareil actionnant un câble muni d'une accroche afin de soulever une charge plus ou moins lourde*] [en. hoisting winch]
**traouilh gorren** *g.* treuil de levage [*manutention et stockage ◊ appareil actionnant un câble muni d'une accroche afin de soulever une charge plus ou moins lourde*] [en. hoisting winch]
**traouilh sevel** *g.* treuil de levage [*manutention et stockage ◊ appareil actionnant un câble muni d'une accroche afin de soulever une charge plus ou moins lourde*] [en. hoisting winch]
**traouilhat** *v.* treuiller [*manutention et stockage ◊ déplacer à l'aide d'un treuil*] [en. winch]
**traouilhat** *av.* treuillage [*manutention et stockage ◊ déplacement par treuil*] [en. winching]
**traouilhat en un helikopter** *v.* hélitreuiller [*aéronautique ◊ effectuer un hélitreuillage*] [en. winch [sb or sth] up / winch [sb or sth] up into a helicopter]
**traouilhat en un helikopter** *av.* hélitreuillage [*aéronautique ◊ action de faire monter une personne ou un objet dans un hélicoptère en vol à l'aide d'un treuil*] [en. winching up / winching up into a helicopter]
**traouilhat en ur viñsaskell** *v.* hélitreuiller [*aéronautique ◊ effectuer un hélitreuillage*] [en. winch [sb or sth] up / winch [sb or sth] up into a helicopter]
**traouilhat en ur viñsaskell** *av.* hélitreuillage [*aéronautique ◊ action de faire monter une personne ou un objet dans un hélicoptère en vol à l'aide d'un treuil*] [en. winching up / winching up into a helicopter]
**trap** *g.* -où capteur [*physique, chimie ◊ ou piège chimique - substance chimique qui inactive, de façon temporaire ou définitive, ou élimine une entité moléculaire par une réaction chimique*] [en. scavenger / trap]
**trap** *g.* -où piège [*sciences, technique ◊ dispositif pour attraper, intercepter*] [en. trap]
**trap** *g.* -où piège [*zoologie ◊ dispositif pour attraper des animaux*] [en. trap / snare]
**trap** *g.* -où piège [*géologie ◊ acccident géologique d'accumulation d'hydrocarbures*] [en. trap]
**trap** *g.* -où puits [*écologie, développement durable ◊ tout processus, activité ou mécanisme qui élimine de l'atmosphère des gaz à effet de serre, des aérosols ou des précurseurs de gaz à effet de serre ou d'aérosols*] [en. sink]
**trap** *g.* -où trapp [*géologie ◊ empilement de coulées de lave régulières et horizontale*] [en. trap] ○ **trapps du Deccan en Inde** trapoù an Deccan en India
**trap** *g.* -où trappe [*génie mécanique ◊ ouverture*] [en. trapdoor / hatch / hatchway] ○ **la trappe de visite d'une machine** trap ensellet ur mekanik
**trap elektronoù** *g.* piège à électrons [*physique ◊ dispositif permettant de stocker des électrons*] [en. electron trap]
**trap gouelezennoù** *g.* piège à sédiments [*écologie, développement durable ◊ ou piège sédimentaire - formation géologique permettant l'accumulation de pétrole*] [en. sediment trap]
**trap gouelezennoù** *g.* piège sédimentaire [*écologie, développement durable ◊ ou piège à sédiments - formation géologique permettant l'accumulation de pétrole*] [en. sediment trap]
**trap hidrolikel** *g.* piège hydraulique [*écologie, développement durable ◊ ou confinement hydraulique - technique permettant de contenir des eaux contaminées, souterraines ou non, afin d'en limiter la migration*] [en. hydraulic containment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trap ionek** *g.* piège ionique [*physique ◊ ou piège à ions - dispositif permettant de confiner des ions dans un espace restreint en recourant à un champ électromagnétique*] [en. ion trap / ion-trapping device]

**trap ionoù** *g.* piège à ions [*physique ◊ ou piège ionique - dispositif permettant de confiner des ions dans un espace restreint en recourant à un champ électromagnétique*] [en. ion trap / ion-trapping device]

**trap karbon** *g.* trapoù karbon puits de carbone [*écologie, développement durable ◊ réservoir, naturel ou artificiel, qui capte et emmagasine le dioxyde de carbone de l'atmosphère*] [en. carbon sink / carbon dioxide sink]

**trap karbon artifisiel** *g.* puits de carbone artificiel [*écologie, développement durable ◊ technologie de captage et de stockage du carbone (CCS) qui extrait le CO2 de l'air ou des fumées industrielles et le stockent dans des réservoirs géologique*] [en. artificial carbon sink]

**trap karbon glas** *g.* puits de carbone bleu [*écologie, développement durable ◊ puits de carbone que constituent la biomasse et les sédiments situés en zones côtières et océaniques*] [en. blue carbon sink]

**trap karbon meurvor** *g.* puits océanique [*écologie, développement durable ◊ ou puits océanique de carbone - les deux types de puits sont : les eaux de surface d'une part, les eaux intermédiaires et profondes d'autre part*] [en. ocean sink / ocean carbon sink]

**trap karbon meurvor** *g.* puits océanique de carbone [*écologie, développement durable ◊ ou puits océanique - les deux types de puits sont : les eaux de surface d'une part, les eaux intermédiaires et profondes d'autre part*] [en. ocean sink / ocean carbon sink]

**trap karbon naturel** *g.* puits de carbone naturel [*écologie, développement durable ◊ forêts, marais côtiers, bocage, phytoplancton...*] [en. natural carbon sink]

**trap karbon war-zouar** *g.* puits terrestre de carbone [*écologie, développement durable ◊ réservoir continental, naturel ou artificiel, qui absorbe du carbone*] [en. land sink / land carbon sink] ○ **les forêts sont des puits terrestres de carbone** ar forestoù a zo trapoù karbon war-zouar

**trap kimiek** *g.* piège chimique [*physique, chimie ◊ ou capteur - substance chimique qui inactive, de façon temporaire ou définitive, ou élimine une entité moléculaire par une réaction chimique*] [en. trap / scavenger]

**trap petrol** *g.* piège pétrolifère [*géologie ◊ formation géologique permettant l'accumulation de pétrole*] [en. oil trap]

**trap preizherien** *g.* piège à pirates [*sécurité informatique ◊ ou pot de miel - système ou réseau informatique volontairement vulnérable et faisant office de leurre, destiné à attirer les pirates informatiques*] [en. honey pot]

**trapañ** *v.* battre [*alimentation, nutrition ◊ mettre en mouvement énergique un ingrédient ou un mélange (à l'aide d'un fouet, d'une fourchette...)*] [en. beat / whisk / whip] ○ **battre de la crème** trapañ koaven / trapañ dienn

**trapañ** *v.* capturer [*sciences, technique ◊ attirer à soi, capter, piéger*] [en. capture / trap] ○ **capturer des électrons** trapañ elektronoù

**trapañ** *v.* piéger [*sciences, technique ◊ capturer (des particules...)*] [en. trap]

**trapañ dioksidenn garbon** *av.* captage de dioxyde de carbone [*écologie, développement durable ◊ ou captage de gaz carbonique - piégeage, capture de dioxyde de carbone*] [en. carbon dioxide capture]

**trapañ dioksidenn garbon** *av.* captage de gaz carbonique [*écologie, développement durable ◊ ou captage de dioxyde de carbone - piégeage, capture de gaz carbonique*] [en. carbon dioxide capture]

**trapañ ha bac'hañ an dioksidenn garbon** *av.* capture et séquestration de dioxyde de carbone [*écologie, développement durable ◊ récupération du dioxyde de carbone émis par les installations industrielles afin de le stocker pour l'isoler de l'atmosphère*] [en. carbon dioxide capture and storage]

**traperezh elektronoù** *g.* piégeage d'électrons [*physique ◊ capture d'électrons*] [en. electron trapping]

**traperezh ionoù** *g.* piégeage d'ions [*physique ◊ capture d'ions*] [en. ion trapping]

**traperezh war-eeun an dioksidenn garbon** *g.* capture directe du dioxyde de carbone [*écologie, développement durable ◊ technologie associée à la géo-ingénierie et qui consiste à aspirer l'air ambiant au moyen de ventilateurs pour en extraire chimiquement le dioxyde de carbone*] [en. carbon dioxide direct air capture]

**traperezh / trapañ** *g.* -ioù, *av.* capture [*sciences, technique ◊ interception, prise, piégeage*] [en. capture / trapping]

**traperezh / trapañ** *g.* -ioù, *av.* piégeage [*sciences, technique ◊ interception définitive ou temporaire (de particules...)*] [en. trapping]

**trapez** *g.* -où trapèze [*mathématiques ◊ quadrilatère dont deux côtés sont parallèles*] [en. trapezium (UK) / trapezoid (US)]

**trapez** *g.* -où trapèze [*médecine, anatomie ◊ os de la rangée inférieure du carpe*] [la. trapezium] [en. trapezium / trapezium bone]

**trapez** *g.* -où trapèze [*médecine, anatomie ◊ volumineux muscle du dos*] [la. musculus trapezius] [en. trapezius / trapezium]

**trapezenn** *gw.* -où trapèze [*marine, nautisme ◊ câble qui descend du mât d'un dériveur muni d'une poignée, d'un anneau et d'un sandow de retenue*] [en. trapeze]

**trapezoid** *g.* -où trapézoïde [*mathématiques ◊ quadrilatère dont deux côtés sont parallèles, et dont les deux autres se croisent*] [en. trapezoid]

**trapezoid** *g.* -où trapézoïde [*médecine, anatomie ◊ ou os trapézoïde - os de la deuxième rangée du carpe situé entre le trapèze et le capitatum*] [la. os trapezoideum] [en. trapezoid]

**trapezoid** *ag.* trapézoïde [*médecine, anatomie ◊ ou trapézoïdal - de la forme d'un trapèze*] [en. trapezoid / trapezoidal] ○ **os trapézoïde** askorn trapezoid

**trapezoidel** *ag.* trapézoïdal [*mathématiques ◊ ou trapézoïde - de la forme d'un trapèze*] [en. trapezoidal / trapezoid] ○ **cristal trapézoïdal** kristal trapezoidel

**trapig** *g.* -où valve [*génie mécanique ◊ clapet, clapet antiretour*] [en. valve]

**travank** *g.* -ed raie (grande) [*zoologie ◊ poisson*] [en. ray / skate]

**trawalc'h** *ag.* suffisant [*logique ◊ qui suffit pour entraîner une conséquence*] [en. sufficient / enough] ○ **condition suffisante** kondision drawalc'h

**trawalc'h** *ad.* suffisant [*sciences, technique ◊ assez en quantité, en qualité*] [en. sufficient / enough / adequate] ○ **le vent est suffisant pour faire tourner l'éolienne** trawalc'h a avel a zo evit lakaat ar rod-avel da droial

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trawalc'h eo** il suffit que [*logique ◊ expression de raisonnement*] [en. it is sufficient that] ○ **il suffit que x soit inférieur à 5** trawalc'h eo e vefe x bihanoc'h eget 5
**tre** *g.* -où marée descendante [*océanographie ◊ ou reflux, retrait - s'agissant de la mer, fait de se retirer*] [en. ebb tide / ebbing / falling tide]
**tre** *g.* -où reflux [*océanographie ◊ ou retrait, marée descendante - s'agissant de la mer, fait de reculer lors de la marée descendante*] [en. ebb tide / ebbing / falling tide]
**tre** *g.* -où retrait [*océanographie ◊ ou reflux, marée descendante - s'agissant de la mer, fait de reculer lors de la marée descendante*] [en. ebb tide / ebbing / falling tide]
**tre** *ep.* descendant [*océanographie ◊ s'agissant de la mer, qui descend , qui reflue*] [en. ebbing / receding] ○ **marée descendante** mare tre
**tre** *ag.* extrême [*généralité ◊ excessif, exceptionnel, intense*] [en. extreme / intense / utmost] ○ **phénomène extrême** fenomen tre ○ **rayonnement ultraviolet extrême** skinadur ultraviolet-tre
**tre** *ad.* fortement [*généralité ◊ beaucoup, en grande quantité*] [en. strongly / highly / deeply / severely / greatly] ○ **fortement absorbant** euvrus-tre ○ **fortement radioactif** radioaktivel-tre
**tre** *ad.* hautement [*sciences ◊ à un haut degré*] [en. highly] ○ **ce matériau est hautement radioactif** radioaktivel-tre eo an dafar-mañ ○ **hautement absorbant** euvrus-tre
**tre ar mor** *g.* mer retirée [*océanographie ◊ mer en reflux*] [en. retreated sea]
**trealañ** *v.* haleter [*médecine ◊ respirer avec gêne, à un rythme anormalement précipité*] [en. pant / gasp for breath / breathe hard]
**trealerezh** *g.* -ioù halètement [*médecine ◊ action de haleter, de respirer avec gêne*] [en. panting]
**treañ** *v.* baisser [*océanographie ◊ se retirer, s'agissant de la mer*] [en. recede / ebb] ○ **la mer ne baisse pas avec le vent venant de cette direction** ne dre ket ar mor gant an avel eus an tu-mañ
**treañ** *v.* descendre [*océanographie ◊ baisser, reculer, se retirer (mer)*] [en. go out / ebb] ○ **la mer descend** treañ a ra ar mor
**treañ** *v.* retirer (se) [*océanographie ◊ refluer, s'éloigner (mer)*] [en. recede / ebb]
**treant** *g.* -où harpon [*pêche ◊ fer de flèche au bout d'un manche, utilisé pour la pêche*] [en. harpoon]
**treanterezh / treantiñ** *g.* -ioù, *av.* harponnage [*pêche ◊ action de frapper avec un harpon*] [en. harpooning]
**treantiñ** *v.* harponner [*pêche ◊ frapper avec un harpon*] [en. harpoon]
**trebarzh** *ag.* part en part (de) [*généralité ◊ à travers*] [en. from end to end / throughout / right through] ○ **percer un mur de part en part** toullañ ur voger trebarzh
**trebarzher** *g.* -ioù perforateur [*sciences, technique ◊ outil, instrument*] [en. perforator / perforating tool]
**trebarzhiñ** *v.* perforer [*sciences, technique ◊ traverser de petits trous*] [en. perforate / pierce / punch]
**trebarzhiñ** *av.* perforation [*sciences, technique ◊ fait de traverser en faisant un ou plusieurs trous*] [en. perforating / piercing]
**trebez** *g.* -ioù trépied [*matériel ◊ support à trois pieds*] [en. tripod] ○ **trépied d'un appareil photographique** trebez ur benveg foto
**treboulañs** *gw.* -où bouleversement [*sciences ◊ dérèglement important*] [en. upheaval / upset]
**trebouliñ** *v.* bouleverser [*sciences ◊ mettre en grand désordre, dérègler*] [en. upset / overwhelm] ○ **le temps est bouleversé par l'activité humaine** treboulet eo an amzer dre gaoz oberiantiz mab-den
**trec'h** *g.* -ioù supériorité [*généralité ◊ en force, valeur, qualité*] [en. superiority]
**trec'h** *ag.* dominant [*généralité ◊ qui l'emporte*] [en. dominant] ○ **vents dominants** avelioù trec'h
**trec'h** *ag.* prédominant [*sciences ◊ ou prépondérant - qui a la première place*] [en. predominant] ○ **acide prédominant** trenkenn drec'h
**trec'h** *ag.* prépondérant [*sciences ◊ ou prédominant - qui a la première place*] [en. predominant / prominent] ○ **réaction prépondérante** reaktadenn drec'h
**trechal** *g.* alarme [*psychologie ◊ sensation intérieure d'inquiétude*] [en. alarm / anxiety]
**trechalañ** *v.* alarmer [*psychologie ◊ inquiéter fortement*] [en. alarm / startle]
**trechalañ** *v.* alarmer (s') [*psychologie ◊ s'inquiéter*] [en. be alarmed / become alarmed / be startled / get worried]
**trechalus** *ag.* alarmant [*généralité ◊ inquiétant*] [en. alarming] ○ **informations alarmantes** keleier trechalus
**trec'hiñ** *v.* descendre [*océanographie ◊ baisser, reculer, se retirer (mer)*] [en. go out / ebb] ○ **la mer descend** trec'hiñ a ra ar mor
**trec'houllo** *g.* -ioù jeu [*génie mécanique ◊ défaut d'articulation d'un mécanisme*] [en. clearance / play / slack / gap] ○ **en génie mécanique, il ne faut pas confondre jeu et tolérance ; le jeu est dû à l'usure, la tolérance est la variation totale possible d'une dimension pour l'ajustage, c'est à dire la différence entre les limites maximale et minimale de cette dimension** en ijinerezh mekanikel, arabat drougveskañ trec'houllo (pe laoskijenn) gant tolerañs ; diwar uzadur e teu an trec'houllo, e-kichen an dolerañs eo variadur hollat posubl ur vent evit skarvañ, da lavaret eo ar c'hemm a zo etre harzoù uhelañ hag izelañ ar vent-mañ
**trec'hwezhañ** *v.* souffler [*médecine ◊ respirer bruyamment et avec difficulté*] [en. blow / puff / reathe hard]
**tred** *g.* tridi étourneau [*zoologie ◊ espèce de passereaux de la famille des sturnidés*] [la. Sturnus vulgaris] [en. starling]
**tredan** *g.* électricité [*physique, électricité ◊ énergie électrique*] [en. electrical power | cy. trydan] ○ **EDF est une entreprise de production d'électricité** ur gompagnunezh produiñ tredan eo EDF
**tredan** *g.* énergie électrique [*physique ◊ énergie transférée ou emmagasinée grâce à l'électricité*] [en. electrical energy | cy. ynni trydanol / ynni electrig]
**tredan** *ep.* électrique [*physique, électricité ◊ qui fonctionne à l'électricité*] [en. electric / electrical | cy. trydan / trydanol / electrig] ○ **voiture électrique** gwetur dredan
**tredan** *ag.* électrique [*physique, électricité ◊ qui produit de l'électricité*] [en. power | cy. trydan / trydanol / pwer] ○ **centrale électrique** kreizenn dredan
**tredanadur / tredanañ** *g.* -ioù, *av.* électrification [*physique, électricité ◊ fait de faire fonctionner en utilisant l'énergie électrique*] [en. electrification / electrifying / installation of electricity / bringing electricity] ○ **électrification d'un ligne de chemin de fer** tredanadur ul linenn hent-houarn ○ **électrification des contrées reculées** tredanañ an toleadoù pell

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tredanañ** *v.* électrifier [*physique, électricité ◊ pourvoir en énergie électrique*] [en. electrify / bring electricity to / provide with electricity / provide electricity to | cy. trydanu] ○ **électrifier une ligne de chemin de fer** tredanañ ul linenn hent-houarn

**tredaner** *g.* -ien électricien [*économie, travail ◊ artisan*] [en. electrician | cy. trydanwr]

**tredaner enstaler** *g.* électricien installateur [*économie, travail ◊ artisan*] [en. electrician-installer]

**trede** *ag.* tertiaire [*sciences ◊ troisième, de troisième rang*] [en. tertiary] ○ **ère tertiaire** trede hoalad

**trede** *ag.* tierce [*mathématiques ◊ notation mathématique: a''', x''' ...*] [en. third] ○ **a tierce (a''')** a trede (a''')

**trede degelenn** *gw.* -où décimale (troisième) [*mathématiques ◊ ou millième*] [en. third decimal]

**trede gennad** *g.* secteur tertiaire [*économie ◊ secteur d'activité qui regroupe les entreprises exerçant des activités commerciales et administratives qui visent à fournir des services*] [en. tertiary sector]

**trede harmonik** *g.* -où harmonique de rang trois [*physique, musique ◊ harmonique de fréquence égale à trois fois la fréquence fondamentale*] [en. third harmonic / third-order harmonic]

**trede hoalad** *g.* ère tertiaire [*géologie ◊ ancienne ère regroupée avec l'ère quaternaire dans l'ère Cénozoïque*] [en. tertiary era]

**trede kenurzhienn** *gw.* cote [*mathématiques ◊ coordonnée sur l'axe des z*] [en. z coordinate]

**trede lezenn an termodinamik** *gw.* principe de la thermodynamique (troisième) [*physique, thermodynamique ◊ ou théorème de Nernst - principe qui énonce que l'entropie d'un système quelconque peut toujours être prise égale à zéro à la température du zéro absolu*] [en. third law of thermodynamics]

**trede lezenn Kepler** *gw.* loi de Képler (troisième) [*physique, astronomie ◊ ou loi des périodes*] [en. Kepler's third law]

**trede lezenn Newton** *gw.* loi de Newton (troisième) [*physique, mécanique ◊ principe des actions réciproques*] [en. Newton's third law]

**trede nervenn gilpenn** *gw.* troisième nerf occipital [*médecine, anatomie ◊ ancien nom : branche postérieur de C3 - branche postérieure du troisième nerf spinal cervical*] [la. nervus occipitalis tertius] [en. third occipital nerve]

**trede pennreolenn an termodinamik** *gw.* principe de la thermodynamique (troisième) [*physique, thermodynamique ◊ ou théorème de Nernst - principe qui énonce que l'entropie d'un système quelconque peut toujours être prise égale à zéro à la température du zéro absolu*] [en. third law of thermodynamics]

**trederenk / trede renk** *ag.* tertiaire [*sciences ◊ troisième, de troisième rang*] [en. tertiary] ○ **dans un alcool tertiaire le carbone fonctionnel est lié à trois atomes de carbone** en un alkol trede renk ez eo ereet an atom karbon fonksionel ouzh tri atom karbon

**trederenn** *gw.* -où tierce [*musique ◊ intervalle de trois degrés entre deux notes*] [en. third]

**trederenn vajor** *gw.* tierce majeure [*musique ◊ tierce de gamme majeure*] [en. major third]

**trederenn vinor** *gw.* tierce mineure [*musique ◊ tierce de gamme mineure*] [en. minor third]

**trefu** *g.* excitation [*psychologie ◊ état d'agitation physique et/ou mentale ; état d'activité mentale intense*] [en. excitement] ○ **état d'excitation intellectuelle** trefu intellektuel

**trefu** *g.* -ioù trouble [*psychologie ◊ état émotif qui altère, perturbe le calme intérieur d'une personne*] [en. distress / turmoil / confusion]

**trefuiñ** *v.* exciter [*médecine, psychologie ◊ provoquer une réaction physique ou psychologique*] [en. excite / get excited]

**trefuiñ** *v.* exciter (s') [*psychologie ◊ s'agiter physiquement et/ou mentalement*] [en. get excited / get carried away]

**trefuiñ** *v.* troubler [*psychologie ◊ mettre en émoi, déconcerter*] [en. affect / disturb / upset / trouble / disconcert]

**tregern** *gw.* -où retentissement [*physique, acoustique ◊ production d'un son éclatant*] [en. resounding / ringing out]

**tregerniñ** *v.* retentir [*physique, acoustique ◊ produire un son éclatant, résonner*] [en. resound / ring out / reverberate]

**tregontad** *g.* -où trentaine [*mathématiques ◊ ensemble de trente, d'environ trente*] [en. around thirty / about thirty]

**treid palmek** *ep.* palmipède [*zoologie ◊ dont les pieds sont palmés*] [en. palmiped / web-footed / web-toed] ○ **oiseau palmipède** evn treid palmek / labous treid palmek

**treilh** *gw.* -où réseau [*physique, cristallographie ◊ maillage d'un cristal*] [en. lattice]

**treilh** *gw.* -où treillis [*mathématiques ◊ ensemble ordonné de façon que toute paire d'éléments possède une borne supérieure et une borne inférieure*] [en. lattice]

**treilh** *ep.* réticulaire [*physique, cristallographie ◊ qui concerne un réseau cristallin*] [en. reticular / lattice] ○ **énergie réticulaire** energiezh treilh

**treilh Bravais** *gw.* réseau de Bravais [*physique, cristallographie ◊ ensemble infini de points discrets avec un arrangement et une orientation qui apparaît exactement la même lorsqu'il est vu d'un point quelconque*] [en. Bravais lattice]

**treilh Bravais div-vent** *gw.* réseau de Bravais à deux dimensions [*physique, cristallographie ◊ réseau de Bravais plan*] [en. two dimensional Bravais lattice]

**treilh Bravais teirment** *gw.* réseau de Bravais à trois dimensions [*physique, cristallographie ◊ réseau de Bravais dans l'espace tridimensionnel*] [en. three-dimensional Bravais lattice]

**treilh distributivel** *gw.* treillis distributif [*mathématiques*] [en. distributive lattice]

**treilh div-vent** *gw.* réseau bidimensionnel [*physique, cristallographie ◊ disposition d'atomes*] [en. bidimensional lattice]

**treilh hegzagonal** *gw.* réseau hexagonal [*physique, cristallographie ◊ disposition des atomes*] [en. hexagonal lattice]

**treilh hegzagonal kompakt** *gw.* réseau hexagonal compact [*physique, cristallographie ◊ disposition des atomes*] [en. hexagonal close-packed lattice]

**treilh ionek** *gw.* réseau ionique [*physique, cristallographie ◊ réseau d'un cristal dont les liaisons entre atomes sont de nature essentiellement ioniques*] [en. ionic lattice]

**treilh klok** *gw.* treillis complet [*mathématiques*] [en. complete lattice]

**treilh klokaet** *gw.* treillis complémenté [*mathématiques*] [en. complemented lattice]

**treilh kristalek** *gw.* réseau cristallin [*physique, cristallographie ◊ disposition des atomes dans un cristal, dessinant une figure qui se reproduit régulièrement dans les trois dimensions, exception faite des défauts du cristal*] [en. crystal lattice / crystal network]

**treilh kristalek** *gw.* réseau direct [*physique, cristallographie ◊ réseau de points spatial*] [en. direct lattice]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treilh kubek** *gw.* réseau cubique [*physique, cristallographie ◊ disposition des atomes en mailles cubiques*] [en. cubic lattice]
**treilh kubek gant fasoù kreizet** *gw.* réseau cubique à faces centrées [*physique, cristallographie ◊ réseau dont les nœuds sont situés aux huit sommets d'un cube et au centre de chacune des faces de ce cube*] [en. face-centered cubic lattice]
**treilh kubek kreizet** *gw.* réseau cubique centré [*physique, cristallographie ◊ réseau dont les nœuds sont situés aux huit sommets d'un cube et au centre du cube*] [en. body-centered cubic lattice]
**treilh resiprokel** *gw.* réseau réciproque [*physique, cristallographie ◊ réseau associé à un réseau direct dont il est la transformée de Fourier*] [en. reciprocal lattice]
**treilh teirment** *gw.* réseau tridimensionnel [*physique, cristallographie ◊ disposition des atomes en trois dimensions dans un cristal*] [en. tridimensional lattice]
**treilh viperiodek** *gw.* réseau bipériodique [*physique, cristallographie ◊ réseau de cristal présentant deux périodes*] [en. biperiodic lattice]
**treilhaj** *g.* -où treillage [*matériel ◊ clôture à claire-voie, assemblage de lattes disposées parallèlement ou croisées*] [en. trellis / lattice / lattice work]
**treilheris** *g.* -où treillis [*matériel ◊ ouvrage constitué de fil de fer qui imite les mailles d'un filet*] [en. wire-mesh]
**treilheris** *g.* -où treillis [*matériel ◊ lattes entrecroisées qui imitent les mailles d'un filet*] [en. trellis]
**treinañ** *v.* traîner [*transport ◊ déplacer (quelque chose) en tirant, sans soulever, pour faire avancer, glisser, rouler*] [en. pull / drag] ○ **traîner un chalut** treinañ ur roued-stlej / treinañ un drag / treinañ ur chalut / treinañ ur sac'h driv
**treinell** *gw.* -où traîneau [*transport ◊ véhicule bas sans roues, muni de patins, utilisé comme moyen de transport sur la neige et la glace*] [en. sleigh / sledge (UK) / sled (US)] ○ **le traineau glisse bien sur la neige** riklañ a ra mat an dreinell war an erc'h / ruzañ a ra mat an dreinell war an erc'h
**treineller** *ag.* traînard [*biologie, médecine ◊ qualifie un chromosome qui, par suite d'une anomalie de méiose, ne suit pas la progression des autres chromosomes lors de l'analyse*] [en. lagging] ○ **chromosome traînard** kromozom treineller
**treishaat** *v.* perméabiliser [*physique ◊ rendre perméable*] [en. permeabilize]
**treishadur / treishaat** *g.* -ioù, *av.* perméabilisation [*physique ◊ action de rendre perméable*] [en. permeabilization]
**treizh** *ag.* perméable [*physique ◊ qui peut être pénétré ou traversé*] [en. permeable] ○ **roche perméable** roc'h treizh
**treizhaj** *g.* -où péage [*route ◊ droit perçu lors de l'utilisation de certaines infrastructures de circulation publique*] [en. toll] ○ **autoroute à péage** gourhent gant treizhaj
**treizhder** *g.* -ioù perméabilité [*physique ◊ propriété de pouvoir être pénétré ou traversé*] [en. permeability] ○ **perméabilité d'un matériau** treizhder un dafar
**treizhder gwazhied** *g.* perméabilité vasculaire [*biologie, médecine ◊ propriété d'un vaisseau de laisser passer des liquides organiques (plasma, sang...)*] [en. vascular permeability / vasopermeability]
**treizhder gwazhiennel** *g.* perméabilité vasculaire [*biologie, médecine ◊ propriété d'un vaisseau de laisser passer des liquides organiques (plasma, sang...)*] [en. vascular permeability / vasopermeability]
**treizhder koc'henn** *g.* perméabilité membranaire [*biologie, médecine ◊ propriété d'une membrane de laisser passer des liquides organiques (plasma, sang...)*] [en. membrane permeability] ○ **l'insuline augmente la perméabilité membranaire au glucose de toutes les cellules sauf celle des cellules glucodépendantes** kreskiñ treizhder koc'henn an holl gelligoù, nemet hini ar c'helligoù glukosujet, d'ar glukoz a ra an insulin
**treizhder magnetek** *g.* perméabilité magnétique [*physique ◊ rapport de l'induction magnétique (en gauss) à l'intensité du champ magnétique (en œrsteds) qui crée cette induction*] [en. magnetic permeability]
**treizhder magnetek ar goullonter** *g.* perméabilité magnétique du vide [*physique ◊ ou constante magnétique - constante scalaire telle que, dans le vide, son produit par le vecteur champ magnétique est égal au vecteur induction magnétique*] [en. vacuum permeability / permeability of free space / magnetic constant]
**treizhent** *g.* -où trajectoire [*physique, mécanique ◊ courbe décrite par le centre de gravité d'un mobile*] [en. trajectory / path]
**treizhent bannadurel** *g.* trajectoire balistique [*physique, mécanique ◊ trajectoire d'un mobile en chute libre, soumis uniquement aux forces gravitationnelle et aérodynamique*] [en. aerodynamic trajectory]
**treizhent dibradañ** *g.* trajectoire de décollage [*aéronautique, astronautique ◊ trajectoire depuis le départ arrêté jusqu'à un point du décollage auquel l'avion se trouve à 1500 pieds au-dessus de la surface de décollage*] [en. take-off path]
**treizhent diskenn** *g.* trajectoire de descente [*aéronautique, astronautique ◊ d'un avion, d'un vaisseau spatial*] [en. glide path / glide slope]
**treizhent distro** *g.* trajectoire de retour [*astronautique ◊ trajectoire d'un véhicule spatial revenant vers la Terre*] [en. return trajectory]
**treizhent distro dieub** *g.* trajectoire de retour libre [*astronautique ◊ trajectoire qui s'incurve autour de la Lune et assure le retour vers la Terre*] [en. free-return trajectory]
**treizhent eeun** *g.* trajectoire rectiligne [*physique, mécanique ◊ trajectoire en forme de ligne droite*] [en. straight line trajectory / straight trajectory]
**treizhent elliptek** *g.* trajectoire elliptique [*physique, mécanique ◊ trajectoire dont l'excentricité est comprise entre 0 et 1*] [en. elliptic trajectory / elliptical trajectory]
**treizhent gant efed gravitadurel** *g.* trajectoire à effet gravitationnel [*astronautique ◊ trajectoire utilisant un champ de gravitation planétaire comme tremplin pour effectuer un changement d'orbite*] [en. swing-around trajectory]
**treizhent gortoz** *g.* trajectoire d'attente [*aéronautique ◊ zone limitée par deux radiobalises entre lesquelles les avions évoluent en attendant leur tour d'atterrissage*] [en. holding pattern / holding path]
**treizhent hiperbolek** *g.* trajectoire hyperbolique [*physique, mécanique ◊ trajectoire dont l'excentricité est supérieure à 1*] [en. hyperbolic trajectory]
**treizhent kelc'hiek** *g.* trajectoire circulaire [*physique, mécanique ◊ trajectoire dont l'excentricité est égale à 0*] [en. circular trajectory]
**treizhent kenstokañ** *g.* trajectoire de collision [*physique, mécanique*] [en. collision path]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treizhent lakaat war orbitenn** *g.* trajectoire de satellisation [*astronautique ◊ trajectoire de mise en orbite*] [en. injection orbit]
**treizhent leuriañ** *g.* trajectoire d'atterrissage [*aéronautique ◊ trajectoire de descente vers la piste d'atterrissage*] [en. landing path / landing track]
**treizhent nij** *g.* trajectoire de vol [*aéronautique ◊ ligne courbe décrite par la position occupée ou devant être occupée par un aéronef lors de son déplacement*] [en. flight path]
**treizhent parabolek** *g.* trajectoire parabolique [*physique, mécanique ◊ trajectoire dont l'excentricité est égale à 1*] [en. parabolic trajectory]
**treizhent pignat** *g.* trajectoire de montée [*aéronautique, astronautique ◊ d'un avion, d'un vaisseau spatial*] [en. climb path / ascent path]
**treizhent poursu** *g.* trajectoire de poursuite [*physique, mécanique ◊ trajectoire d'un mobile dont le mouvement est dirigé à chaque instant vers un autre mobile*] [en. injection orbit]
**treizhent sisloar** *g.* trajectoire cislunaire [*astronautique ◊ trajectoire de retour où le véhicule spatial dépasse l'orbite de la Lune, puis retourne à l'intérieur de l'orbite et passe devant la Lune qui le dévie, le périsélène du véhicule étant devant la Lune*] [en. cislunar trajectory]
**treizhent tostaat** *g.* trajectoire d'approche [*aéronautique ◊ ou trajectoire d'approche d'atterrissage - ensemble des segments : trajectoire d'approche initiale, trajectoire d'approche intermédiaire, trajectoire d'approche finale*] [en. approach path / approach track]
**treizhent tostaat a-fet leuriañ** *g.* trajectoire d'approche d'atterrissage [*aéronautique ◊ ou trajectoire d'approche - ensemble des segments : trajectoire d'approche initiale, trajectoire d'approche intermédiaire, trajectoire d'approche finale*] [en. approach land path / approach land track]
**treizhent tostaat deroù** *g.* trajectoire d'approche initiale [*aéronautique ◊ segment d'approche qui sert à positionner l'avion sensiblement dans l'axe de percée (axe d'approche finale)*] [en. initial approach path / initial approach track]
**treizhent tostaat dihanet** *g.* trajectoire d'approche interrompue [*aéronautique ◊ trajectoire utilisée lorsqu'il s'avère impossible de poursuivre l'approche jusqu'à l'atterrissage*] [en. missed approach path / missed approach track]

**treizhent tostaat fin** *g.* trajectoire d'approche finale [*aéronautique ◊ segment d'approche qui permet la descente de l'avion vers l'aérodrome en vue de l'atterrissage*] [en. final approach path / final approach track]
**treizhent tostaat gourfenn** *g.* trajectoire d'approche finale [*aéronautique ◊ segment d'approche qui permet la descente de l'avion vers l'aérodrome en vue de l'atterrissage*] [en. final approach path / final approach track]
**treizhent tostaat hanterek** *g.* trajectoire d'approche intermédiaire [*aéronautique ◊ segment d'approche qui permet de se préparer à l'approche finale (vitesse et configuration de l'aéronef)*] [en. intermediate approach path / intermediate approach track]
**treizhent troloar** *g.* trajectoire circumlunaire [*astronautique ◊ trajectoire de retour, en forme de 8, dont le périsélène est derrière la Lune*] [en. circumlunar trajectory]

**treizhent ur bartikulenn** *g.* trajectoire d'une particule [*physique ◊ trajet d'une particule élémentaire émise par une source de rayonnement*] [en. particle trajectory]
**trelat** *g.* -où délire [*psychologie ◊ exaltation causée par les émotions, enthousiasme excessif*] [en. frenzy / delirium / madness]
**trelat pasionel** *g.* délire passionnel [*médecine, psychologie ◊ groupe pathologique qui comprend l'érotomanie, les délires de jalousie et les délires de revendication*] [en. obsessive passion disorder]
**trelatiñ** *v.* délirer [*psychologie ◊ être en proie à des sentiments exaltés*] [en. be delirious / rave]
**trell** *g.* -où éblouissement [*médecine ◊ trouble de la vue par un éclat fort*] [en. dazzling / being dazzled / glare]
**trelladenn** *gw.* -où éblouissement [*médecine ◊ un - trouble de la vue par un éclat fort*] [en. dazzling / being dazzled / glare]
**trellañ** *v.* éblouir [*médecine ◊ troubler la vue par un éclat fort*] [en. dazzle]
**trellidigezh / trellañ** *gw.* -ioù, *av.* éblouissement [*médecine ◊ trouble de la vue par un éclat fort*] [en. dazzling / being dazzled / glare]
**trellus** *ag.* éblouissant [*médecine ◊ aveuglant*] [en. dazzling] ○ **non éblouissant** nann-trellus
**trematod** *g.* -ed trématode [*zoologie ◊ ver de la classe Trematoda*] [en. trematode / fluke]
**Trematoda** *g.* Trematoda / Trématodes [*zoologie ◊ classe de l'ordre des Plathelminthes de vers plats non segmentés, parasites des vertébrés*] [la. Trematoda] [en. Trematoda]
**tremen** *v.* circuler [*sciences, technique ◊ s'agissant d'un fluide, se déplacer de façon à revenir à son point de départ ou en étant sans cesse renouvelé*] [en. circulate]
**tremen** *v.* circuler [*transport ◊ aller et venir en utilisant les voies de communication*] [en. move / run]
**tremen** *v.* passer [*généralité ◊ s'écouler, en parlant du temps*] [en. pass / go] ○ **la journée a passé vite** trement eo buan an devezh
**tremen** *v.* passer [*généralité ◊ avoir un mouvement de déplacement ; parcourir, traverser un lieu*] [en. pass / go]
**tremen** *av.* passage [*généralité ◊ fait de passer*] [en. passing] ○ **passage de la lune au méridien** tremen al loar dre ar meridian ○ **passage du sucre dans le sang** tremen ar sukr er gwad
**tremen** *g.* -où passe [*géologie ◊ endroit de passage*] [en. pass]
**tremen** *g.* -où transit [*astronomie ◊ passage d'un objet céleste devant un autre objet céleste, vu par un observateur*] [en. transit] ○ **transit d'une planète extrasolaire devant son étoile** tremen ur blanedenn ekstraheolel dirak he steredenn
**tremen** *g.* -où transit [*médecine ◊ passage des aliments à travers les voies digestives*] [en. transit]
**tremen ar boued** *g.* transit [*médecine ◊ passage des aliments à travers les voies digestives*] [en. transit] ○ **Les fibres non digestibles jouent un rôle essentiel dans la régulation du transit.** Ar fibr nann-esmorus o deus ur roll hollbouezus evit reoliañ tremen ar boued.
**tremen d'an eur goañv** *v.* passer à l'heure d'hiver [*géographie ◊ reculer d'une heure les montres*] [en. put the clocks back / change to winter time]
**tremen d'an eur hañv** *v.* passer à l'heure d'été [*géographie ◊ avancer d'une heure les montres*] [en. put the clocks forward / change to summer time]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tremen d'an unanenn** *av.* passage à l'unité [*mathématiques ◊ dan une règle de trois*]
**tremen dirak** *v.* dépasser [*automobile ◊ passer devant, doubler*] [en. pass / overtake] ○ **dépasser une automobile** tremen dirak ur wetur ○ **dépasser dans un virage** tremen dirak en un dro-gorn
**tremen dirak** *v.* doubler [*automobile ◊ dépasser un véhicule automobile en mouvement*] [en. overtake / pass]
**tremen dirak** *av.* dépassement [*automobile ◊ fait de passer devant, de doubler*] [en. overtaking / passing] ○ **dépassement dangereux** tremen dirak dañjerus
**tremen dre** *v.* couper (se) [*mathématiques ◊ se croiser, être sécant (droites, plans...)*] [en. intersect / pass through] ○ **l'ensemble de toutes les droites qui se coupent en un même point s'appelle faisceau de droites** hordenn eeunennoù a vez anvet teskad an holl eeunennoù a dremen dre ar memes poent
**tremen dre** *v.* passer par [*mathématiques ◊ traverser*] [en. pass through] ○ **la droite (D) passant par le point A** an eeunenn (D) a dremen dre ar poent A
**tremen dre dalvoud** *g.* passage par valeur [*informatique ◊ passage direct d'une valeur à une fonction*] [en. passing by value] ○ **passage de paramètres par valeur** tremen parametroù dre dalvoud
**tremen dre referañs** *g.* passage par référence [*informatique ◊ passage de la référence d'une valeur à une fonction*] [en. passing by reference] ○ **passage de paramètres par référence** tremen parametroù dre referañs
**tremen er bouzelloù** *g.* transit intestinal [*médecine ◊ passage du bol alimentaire dans l'intestin grêle et le côlon*] [en. intestinal transit]
**tremen er c'han esmoriñ** *g.* transit digestif [*médecine ◊ ensemble du parcours des aliments dans tout le tube digestif*] [en. digestive transit]
**tremen er c'holon** *g.* transit colique [*médecine ◊ passage du bol alimentaire dans le côlon*] [en. colonic transit]
**tremen er gorzenn-voued** *g.* transit œsophagien [*médecine ◊ passage du bol alimentaire à travers l'œsophage*] [en. oesophageal transit / esophageal transit]
**tremen er stomok** *g.* transit gastrique [*médecine ◊ passage des aliments dans l'estomac et leur vidange vers le duodénum*] [en. gastric transit / gastric emptying]
**tremen er vouzellenn voan** *g.* transit du grêle [*médecine ◊ passage du bol alimentaire dans l'intestin grêle*] [en. small-intestinal transit]
**tremen gastrek** *g.* transit gastrique [*médecine ◊ passage des aliments dans l'estomac et leur vidange vers le duodénum*] [en. gastric transit / gastric emptying]
**tremen hebiou** *v.* doubler [*marine, nautisme ◊ dépasser (un cap, une pointe...)*] [en. round (a cape, …)] ○ **doubler le cap Horn** tremen hebiou ar c'hap Horn
**tremen hebiou** *v.* passer à côté de [*généralité ◊ ou passer près de*] [en. pass by / go by] ○ **passer près d'un rocher** tremen hebiou ur roc'h
**tremen hebiou** *v.* passer près de [*généralité ◊ ou passer à côté de*] [en. pass by / go by] ○ **passer près d'un rocher** tremen hebiou ur roc'h
**tremen hebiou** *av.* dépassement [*automobile ◊ fait de passer devant, de doubler*] [en. overtaking / passing] ○ **dépassement dangereux** tremen hebiou dañjerus
**tremen hep** *v.* priver de (se) [*généralité ◊ renoncer à quelque chose volontairement, se passer de quelque chose, refuser quelque chose*] [en. do without / deprive oneself] ○ **se priver de sommeil** tremen hep kousket
**tremen kolonek** *g.* transit colique [*médecine ◊ passage du bol alimentaire dans le côlon*] [en. colonic transit]
**tremen ur c'hap** *v.* doubler un cap [*marine, nautisme ◊ dépasser un cap*] [en. round a cape]
**tremen-bandenn** *ag.* passe-bande [*physique, électricité ◊ s'agissant d'un filtre de fréquences, qui ne laisse passer qu'une bande ou intervalle de fréquences compris entre une fréquence de coupure basse et une fréquence de coupure haute*] [en. bandpass] ○ **filtre passe-bande** sil tremen-bandenn
**tremenell** *gw.* -où passerelle [*informatique ◊ équipement d'interconnexion entre deux réseaux*] [en. gateway]
**tremenell** *gw.* -où passerelle [*industrie de la construction ◊ passage pour piétons au-dessus d'une route, d'une rivière,…*] [en. footbridge / walkway]
**tremenell** *gw.* -où passerelle [*aéronautique, transport ◊ escalier d'accès à un avion*] [en. gangway / steps]
**tremenell IP** *gw.* passerelle IP [*informatique ◊ équipement d'interconnexion IP entre deux réseaux*] [en. IP gateway]
**tremenell suraet etrezek ar goumoulenn** *gw.* passerelle sécurisée d'accès au nuage [*informatique ◊ logiciel agissant à titre d'intermédiaire entre l'utilisateur et le nuage informatique d'un service infonuagique*] [en. cloud access security broker / CASB]
**tremeniad** *g.* tremenidi migrateur [*zoologie ◊ animal qui migre, qui effectue des migrations*] [en. migrant]
**tremeniat** *ag.* migrateur [*zoologie ◊ qui migre, qui effectue des migrations*] [en. migratory] ○ **étude des oiseaux migrateurs** studi an evned tremeniat
**tremeniri** *gw.* -où circulation [*sciences, technique ◊ mouvement des fluides (en physique, en physiologie)*] [en. circulation] ○ **étude de la circulation des fluides dans les canalisations** studi tremeniri ar fluidennoù er sanioù
**tremeniri** *gw.* -où circulation [*transport ◊ action d'aller et venir en utilisant les voies de communication*] [en. traffic] ○ **la circulation est intense sur l'autoroute** stank eo an dremeniri war ar gourhent
**tremeniri** *gw.* -où trafic [*transport ◊ circulation des véhicules*] [en. trafic] ○ **système de régulation de trafic** sistem reoliañ an dremeniri ○ **route à fort trafic** hent gant kalz a dremeniri
**tremeniri an aer** *gw.* circulation de l'air [*génie climatique ◊ déplacement naturel ou provoqué de l'air à l'intérieur d'une enceinte*] [en. air circulation]
**tremeniri an dour** *gw.* circulation de l'eau [*eau ◊ déplacement naturel ou provoqué de l'eau à l'intérieur d'un système clos ou partiellement clos*] [en. water circulation]
**tremeniri ar red elektrek** *gw.* circulation du courant électrique [*physique, électricité ◊ déplacement des électrons de conduction dans un circuit électrique*] [en. current flow]
**tremeniri ar red tredan** *gw.* circulation du courant électrique [*physique, électricité ◊ déplacement des électrons de conduction dans un circuit électrique*] [en. current flow]
**tremeniri en-aer** *gw.* circulation aérienne [*transport ◊ ou trafic aérien - ensemble des aéronefs en vol*] [en. air traffic] ○ **régulation de la circulation aérienne** reoliadur an dremeniri en-aer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tremeniri en-aer** *gw.* trafic aérien [*transport ◊ ou circulation aérienne - ensemble des aéronefs en vol*] [en. air traffic] ○ **régulation du trafic aérien** reoliadur an aerdremeniri

**tremeniri en-aer diabarzh** *gw.* trafic aérien intérieur [*transport ◊ trafic aérien dans un pays*] [en. domestic air traffic]

**tremeniri en-aer etrebroadel** *gw.* trafic aérien international [*transport ◊ trafic aérien entre pays*] [en. international air traffic]

**tremeniri hent-houarn** *gw.* trafic ferroviaire [*transport ◊ ensemble des trains en circulation*] [en. railway traffic / railroad traffic / rail traffic]

**tremeniri war hent-houarn** *gw.* trafic ferroviaire [*transport ◊ ensemble des trains en circulation*] [en. railway traffic / railroad traffic / rail traffic]

**tremeniri war-hent** *gw.* circulation routière [*transport ◊ ou trafic routier - ensemble des véhicules automobiles en circulation*] [en. road traffic]

**tremeniri war-hent** *gw.* trafic routier [*transport ◊ ensemble des véhicules automobiles en circulation*] [en. road traffic]

**tremeniri war-nij** *gw.* circulation aérienne [*transport ◊ ou trafic aérien - ensemble des aéronefs en vol*] [en. air traffic] ○ **régulation de la circulation aérienne** reoliadur an dremeniri war-nij

**tremeniri war-nij** *gw.* trafic aérien [*transport ◊ ou circulation aérienne - ensemble des aéronefs en vol*] [en. air traffic] ○ **régulation du trafic aérien** reoliadur an dremeniri war-nij

**tremeniri war-nij diabarzh** *gw.* trafic aérien intérieur [*transport ◊ trafic aérien dans un pays*] [en. domestic air traffic]

**tremeniri war-nij etrebroadel** *gw.* trafic aérien international [*transport ◊ trafic aérien entre pays*] [en. international air traffic]

**tremeniri war-vor** *gw.* trafic maritime [*transport ◊ ensemble des bateaux et navires en navigation*] [en. sea traffic / maritime traffic]

**tremen-izel** *ag.* passe-bas [*physique, électricité ◊ qui ne transmet que les oscillations de fréquence inférieure à une fréquence déterminée*] [en. low pass] ○ **filtre passe-bas** sil tremen-izel

**tremenlec'h** *g.* -ioù passage [*géographie ◊ endroit où l'on passe*] [en. passage / way / crossing]

**tremenlec'h** *g.* -ioù passe [*géologie ◊ endroit de passage*] [en. pass] ○ **passe dans la montagne** tremenlec'h er menez

**tremen-uhel** *ag.* passe-haut [*physique, électricité ◊ qui ne transmet que les oscillations de fréquence supérieure à une fréquence déterminée*] [en. high pass] ○ **filtre passe-haut** sil tremen-uhel

**tremenvoe** *g.* -où passage [*géographie ◊ endroit où l'on passe*] [en. passage / way / crossing]

**treminiri war hent-houarn** *gw.* circulation ferroviaire [*transport ◊ ou trafic ferroviaire - ensemble des trains en circulation*] [en. railway traffic / railroad traffic / rail traffic]

**tremp** *g.* -où amendement [*agriculture, horticulture ◊ matière que l'on incorpore au sol afin d'en améliorer les propriétés physiques, chimiques et biologiques*] [en. soil enricher / soil improver]

**tremp** *g.* -où fumure [*agriculture ◊ amendement par incorporation de fumier*] [en. manuring / fertilizing]

**tremp** *g.* -où trempe [*matériaux ◊ immersion dans un bain froid (d'un métal, d'un alliage chauffé à haute température)*] [en. quenching / hardening / tempering]

**tremp an dir** *g.* trempe de l'acier [*matériaux ◊ action de soumettre l'acier à une haute température puis à un refroidissement brusque en étant plongé dans l'eau ou l'huile*] [en. hardening of steel]

**tremp beta** *g.* trempe bêta [*physique, énergie ◊ refroidissement rapide de l'uranium à partir d'une température à laquelle il est stable dans la phase bêta*] [en. beta quenching]

**tremp gamma** *g.* trempe gamma [*physique, énergie ◊ refroidissement rapide de l'uranium à partir d'une température à laquelle il est stable dans la phase gamma*] [en. gamma quenching]

**tremp kimiek** *g.* trempe chimique [*matériaux ◊ procédé utilisé sur le verre, visant à renforcer considérablement sa résistance, afin de subir des contraintes et des charges beaucoup plus conséquentes*] [en. chemical quenching]

**tremp termek** *g.* trempe thermique [*matériaux ◊ trempe qui a pour but de mettre les couches extérieures du verre en compression, améliorant ainsi la résistance mécanique du verre*] [en. thermal quenching]

**tremp / trempañ** *g.* -où, *av.* amendement [*agriculture, horticulture ◊ amélioration d'un sol*] [en. enrichment / fertilizing]

**trempañ** *v.* amender [*agriculture, horticulture ◊ améliorer un sol, en terme d'acidité, de carbone, d'humus...*] [en. enrich / improve]

**trempañ** *v.* fumer [*agriculture ◊ épandre et enfouir un engrais dans un sol pour l'amender*] [en. manure]

**trempañ** *v.* tremper [*matériaux ◊ plonger un corps à haute température dans un bain froid : métal...*] [en. quench / harden / temper] ○ **tremper un métal consiste à le chauffer puis à le plonger dans un bain froid** trempañ ur metal eo tommañ anezhañ ha goude se splujañ anezhañ en ul liñvenn yen

**trempañ** *v.* tremper [*matériaux ◊ plonger un corps dans un bain de sel fondu*] [en. quench]

**tren** *g.* -ioù train [*chemin de fer ◊ convoi ferroviaire, locomotive et ensemble de wagons*] [en. train]

**tren** *g.* -ioù train [*sciences, technique ◊ suite ou ensemble de choses semblables*] [en. train / set]

**tren beajourien** *g.* train de passagers [*chemin de fer ◊ train transportant des passagers*] [en. passenger train]

**tren gwagennoù** *g.* train d'ondes [*physique quantique ◊ ou paquet d'onde - ensemble d'ondes se propageant simultanément dans la même direction, sans déformation*] [en. wave train / wave packet] ○ **L'émission de lumière laser se fait par des trains d'onde très longs : on dit que la lumière laser a une grande cohérence temporelle.** An embann gouloù laser a c'hoarvez e trenioù gwagennoù hir-tre : lavaret e vez en deus ar gouloù laser ur goherañs amzerel vras.

**tren luskadennoù** *g.* train d'impulsions [*physique, télécommunication ◊ séquence d'impulsions ayant des caractéristiques semblables*] [en. pulse train]

**tren marc'hadourezh** *g.* train de marchandises [*chemin de fer ◊ train transportant des marchandises*] [en. freight train]

**tren milinoù-follennañ** *g.* train de laminoirs [*métallurgie ◊ ensemble de laminoirs*] [en. mill train] ○ **un train de laminoirs commandé par ordinateur** un tren milinoù-follennañ kontrollet gant kompoder

**tren milinoù-ruilhal** *g.* train de laminoirs [*métallurgie ◊ ensemble de laminoirs*] [en. mill train]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tren rodaouegoù** *g.* train d'engrenages [*génie mécanique ◊ transmission par engrenages composée de plusieurs roues*] [en. gear train / train of gears] ○ **boîte de vitesses constituée de trains d'engrenages à axes parallèles** boest tizhoù graet gant trenioù rodaouegoù parallelek o ahelioù

**tren rodaouegoù episikloidel** *g.* train épicycloïdal [*génie mécanique ◊ ou train planétaire - train d'engrenages comportant un planétaire, des satellites montés sur un porte-satellites et une couronne à denture intérieure*] [en. epicyclic gearing / epicyclic gear train / planetary gearing]

**tren rodaouegoù episikloidel** *g.* train planétaire [*génie mécanique ◊ ou train épicycloïdal - train d'engrenages comportant un planétaire, des satellites montés sur un porte-satellites et une couronne à denture intérieure*] [en. epicyclic gearing / epicyclic gear train / planetary gearing]

**tren rodaouegoù hanterek** *g.* train d'engrenages intermédiaire [*génie mécanique ◊ train d'engrenages entre deux autres trains*] [en. intermediate gear train]

**tren tizh bras / TTB** *g.* train à grande vitesse / TGV [*chemin de fer ◊ train roulant à des vitesses supérieures à 250 km/h sur des lignes spécialisées ou à environ 200 km/h sur des lignes standards adaptées*] [en. high speed train]

**tren war souten magnetek** *g.* train à sustentation magnétique [*chemin de fer ◊ train qui se déplace en sustentation au-dessus des rails, grâce à l'application d'un champ magnétique*] [en. magnetic levitation train / maglev train / maglev]

**treñch** *g.* -où houe [*agriculture, horticulture ◊ outil à main composé d'une lame tranchante faisant un angle aigu avec le manche et servant à ameublir le sol ; instrument à traction animale utilisé pour l'entretien des cultures en ligne*] [en. hoe | cy. hof]

**trenk** *ag.* acide [*chimie ◊ se dit d'un milieu dont le pH est inférieur à 7*] [en. acidic / acid] ○ **solution acide** disolvadenn drenk

**trenk** *ag.* acide [*alimentation, nutrition ◊ de saveur aigre, piquante*] [en. acidic / acid / sour / sour-tasting / tart] ○ **fruit acide** frouezhenn drenk

**trenk** *ag.* tourné [*biochimie ◊ aigri (lait, vin...)*] [en. sour / curdled] ○ **du lait tourné** laezh trenk

**trenkaat** *v.* acidifier [*chimie ◊ rendre acide*] [en. acidify]

**trenkadur ar meurvorioù** *g.* acidification des océans [*océanographie, écologie ◊ phénomène caractérisé par une diminution progressive du potentiel hydrogène des océans, provoquée par la dissolution constante dans l'eau du surplus de dioxyde de carbone présent dans l'atmosphère*] [en. ocean acidification]

**trenkadur ar morioù** *g.* acidification des océans [*océanographie, écologie ◊ phénomène caractérisé par une diminution progressive du potentiel hydrogène des océans, provoquée par la dissolution constante dans l'eau du surplus de dioxyde de carbone présent dans l'atmosphère*] [en. ocean acidification]

**trenkadur / trenkaat** *g.* -ioù, *av.* acidification [*chimie ◊ fait de rendre acide*] [en. acidification]

**trenkenn** *gw.* -où acide [*chimie ◊ nom générique de tous les composés capables de libérer des protons (ions H+) en solution aqueuse ou de les transférer à une base*] [en. acid] ○ **un acide est un composé chimique qui contient de l'hydrogène et se dissocie dans l'eau pour produire des ions hydrogène positifs** un drenkenn a zo ur c'hompozad kimiek gant hidrogen ennañ hag a ro ionoù hidrogen pozitivel pa vez digejet gant an dour

**trenkenn absisek** *gw.* acide abscissique [*biochimie ◊ hormone végétale*] [en. abscisic acid]

**trenkenn alfa-aminet / trenkenn α-aminet** *gw.* acide alpha-aminé / acide α-aminé [*biochimie ◊ composé polyfonctionnel, possédant à la fois un groupe caractéristique -COOH et un groupe caractéristique –NH2*] [en. alpha-amino acid / α-amino acid]

**trenkenn alginek** *gw.* acide alginique [*chimie ◊ polysaccharide complexe, extrait d'algues marines, dont les sels alginates sont utilisés en industrie alimentaire*] [en. alginic acid]

**trenkenn aminet** *gw.* acide aminé [*biochimie ◊ ou amino-acide - micromolécule organique renfermant une fonction amine et une fonction acide, habituellement carboxylique*] [en. amino acid]

**trenkenn aminet ret-holl** *gw.* acide aminé essentiel [*biochimie ◊ ou acide aminé indispensable - acide aminé entrant dans la composition des protéines et qui, ne pouvant être synthétisé par l'organisme humain, doit nécessairement provenir d'une source alimentaire*] [en. essential amino acid] ○ **les acides aminés essentiels sont les acides aminés qui ne peuvent pas être synthétisés par l'organisme : ils doivent être apportés par l'alimentation** an trenkennoù aminet ret-holl eo an trenkennoù aminet ha n'hellont ket bezañ sintetizet gant an organeg : rankout a reont bezañ degaset gant ar boued

**trenkenn aminet ret-holl** *gw.* acide aminé indispensable [*biochimie ◊ ou acide aminé essentiel - acide aminé entrant dans la composition des protéines et qui, ne pouvant être synthétisé par l'organisme humain, doit nécessairement provenir d'une source alimentaire*] [en. essential amino acid] ○ **les acides aminés indispensables sont les acides aminés qui ne peuvent pas être synthétisés par l'organisme : ils doivent être apportés par l'alimentation** an trenkennoù aminet ret-holl eo an trenkennoù aminet ha n'hellont ket bezañ sintetizet gant an organeg : rankout a reont bezañ degaset gant ar boued

**trenkenn ansaturet** *gw.* acide insaturé [*chimie ◊ acide gras contenant dans sa chaîne hydrocarbonée une ou plusieurs doubles liaisons entre atomes de carbone*] [en. unsaturated acid]

**trenkenn arsenik** *gw.* acide arsénique [*chimie ◊ acide minéral de formule H3AsO4*] [en. arsenic acid]

**trenkenn asetek** *gw.* acide acétique [*chimie ◊ ou acide éthanoïque - liquide incolore, très hygroscopique, d'odeur piquante de saveur très acide; caustique*] [en. acetic acid / ethanoic acid]

**trenkenn asetilsalisilek** *gw.* acide acétylsalicylique [*biochimie ◊ ou aspirine - anti-inflammatoire non stéroïdien ayant des propriétés antalgiques, antipyrétiques et anti-inflammatoires*] [en. acetylsalicylic acid]

**trenkenn askorbek** *gw.* acide ascorbique [*biochimie ◊ ou vitamine C - vitamine qui contribue au bon fonctionnement du système immunitaire et participe aux défenses antioxydantes de l'organisme*] [en. ascorbic acid]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trenkenn aspartek** *gw.* acide aspartique [*biochimie ◊ acide aminé non essentiel qui joue un rôle dans la synthèse des bases puriques et pyrimidiques, et dans le cycle de l'urée*] [en. aspartic acid / aminosuccinic acid / asparaginic acid]

**trenkenn azothidrek** *gw.* acide azothydrique [*chimie ◊ liquide incolore, d'odeur désagréable et tenace, extrêmement toxique et explosif*] [en. hydrazoic acid]

**trenkenn balmitek** *gw.* acide palmitique [*biochimie ◊ ou acide hexadécanoïque*] [en. palmitic acid / hexadecanoic acid]

**trenkenn bantotenek** *gw.* acide pantothénique [*biochimie ◊ ou vitamine B5 - vitamine hydrosoluble indispensable à la combustion cellulaire des glucides et des lipides*] [en. pantothenic acid / vitamin B5]

**trenkenn bentanoek** *gw.* acide pentanoïque [*chimie ◊ nom de l'acide valérique en nomencalture officielle*] [en. pentanoic acid / valeric acid]

**trenkenn benzen karboksilek** *gw.* acide benzène-carboxylique [*chimie ◊ ou acide benzoïque - acide carboxylique dérivé du benzène, présent dans la plupart des baies (fraises, groseilles), également obtenu par synthèse et utilisé comme agent conservateur*] [en. benzene carboxylic acid / benzoic acid]

**trenkenn berklorek** *gw.* acide perchlorique [*chimie ◊ superacide*] [en. perchloric acid]

**trenkenn bermanganek** *gw.* acide permanganique [*chimie ◊ acide de formule HMnO4*] [en. permanganic acid]

**trenkenn beta-aminet / trenkenn ß-aminet** *gw.* acide bêta-aminé / acide ß-aminé [*biochimie ◊ acide aminé dans lequel le groupe amine est en position β par rapport au groupe carboxylate*] [en. beta-amino acid / ß-amino acid]

**trenkenn birogallek** *gw.* acide pyrogallique [*chimie ◊ ou pyrogallol*] [en. pyrogallic acid / pyrogallol]

**trenkenn birogallek** *gw.* pyrogallol [*chimie ◊ ou acide pyrogallique*] [en. pyrogallol / pyrogallic acid]

**trenkenn biruvek** *gw.* acide pyruvique [*biochimie ◊ monoacide Þ-cétonique à 3 atomes de carbone, produit au cours de la glycolyse*] [en. pyruvic acid]

**trenkenn bolilaktek / PLA** *gw.* acide polylactique / PLA [*matière plastique ◊ ou polylactide - thermoplastique biodégradable généralement obtenu par la polymérisation de l'acide lactique tiré de la canne à sucre ou de l'amidon de maïs*] [en. polylactic acid / PLA / polylactide] ○ **L'acide polylactique est un polymère durable issu de ressources renouvelables, entièrement biodégradable et respectueux de l'environnement.** An drenkenn bolilaktek a zo ur polimer padus diwar pourvezioù adnevezus, biodic'hradus a bezh ha doujus ouzh an endro.

**trenkenn Brönsted** *gw.* acide de Brönsted [*chimie ◊ entité moléculaire, capable de céder un proton en donnant une autre entité, nommée la base conjuguée*] [en. Brönsted acid]

**trenkenn bropandioek** *gw.* acide propanedioïque [*chimie ◊ ou acide malonique*] [en. propanedioic acid / malonic acid]

**trenkenn bropionek** *gw.* acide propionique [*chimie ◊ ou acide méthylacétique - acide saturé présent dans de nombreux organes animaux et végétaux, constituant une étape intermédiaire dans la transformation de certains acides aminés en glycogène*] [en. propionic acid / propanoic acid / methylacetic acid]

**trenkenn c'hiberellek** *gw.* acide gibbérellique [*biochimie ◊ acide organique présent dans les plantes et jouant un rôle important dans les phénomènes de croissance*] [en. gibberellic acid]

**trenkenn c'hlutamek** *gw.* acide glutamique [*biochimie ◊ ou acide glutaminique - un des 20 acides aminés constitutifs des protéines de la matière vivante correspondant aux codons GAA, GAG*] [en. glutaminic acid / glutamic acid]

**trenkenn c'hlutaminek** *gw.* acide glutaminique [*biochimie ◊ ou acide glutamique - un des 20 acides aminés constitutifs des protéines de la matière vivante correspondant aux codons GAA, GAG*] [en. glutaminic acid / glutamic acid]

**trenkenn dartrek** *gw.* acide tartrique [*chimie ◊ un des principaux acides du vin dans lequel il se trouve partiellement combiné, en particulier au potassium sous forme de tartrate acide*] [en. tartaric acid]

**trenkenn dellurek** *gw.* acide tellurique [*chimie ◊ composé chimique de formule Te(OH)6*] [en. telluric acid]

**trenkenn dellurus** *gw.* acide tellureux [*chimie ◊ composé chimique de formule H2TeO3*] [en. tellurous acid]

**trenkenn dereftalek** *gw.* acide téréphtalique [*chimie ◊ un des acides dicarboxyliques aromatiques*] [en. terephthalic acid]

**trenkenn diaminet** *gw.* acide diaminé [*biochimie ◊ acide qui a deux fonctions amine*] [en. diamine acid]

**trenkenn dikarboksilek** *gw.* acide dicarboxylique [*chimie ◊ acide organique constitué de deux groupes carboxyle -COOH*] [en. dicarboxylic acid]

**trenkenn dionek** *gw.* acide thionique [*chimie ◊ acide oxygéné du soufre*] [en. thionic acid]

**trenkenn diosulfurek** *gw.* acide thiosulfurique [*chimie ◊ oxoacide sulfuré faible*] [en. thiosulfuric acid]

**trenkenn ditionus** *gw.* acide dithioneux [*chimie ◊ ou acide hydrosulfureux - oxoacide de soufre de formule chimique H2S2O4, très instable*] [en. dithionous acid / hydrosulfurous acid]

**trenkenn dizoksiribonukleek / TDN** *gw.* acide désoxyribonucléique / ADN [*biochimie ◊ macromolécule formée de désoxyribonucléotides, qui constitue le matériel génétique de toutes les cellules eucaryotes, des cellules procaryotes et de certains virus*] [en. desoxyribonucleic acid / DNA]

**trenkenn dodekanoek** *gw.* acide dodécanoïque [*chimie ◊ acide dérivé du dodécane, présent sous forme de triglycéride dans l'huile de coprah*] [en. dodecanoic acid]

**trenkenn doubl** *gw.* diacide [*chimie ◊ acide comportant deux fois la fonction acide, libérant 2 ions H+ en solution*] [en. diacid]

**trenkenn drec'h** *gw.* acide prédominant [*chimie ◊ par rapport à une base*] [en. predominant acid]

**trenkenn drikarboksilek** *gw.* acide tricarboxylique [*chimie ◊ acide organique constitué de trois groupes carboxyle -COOH*] [en. tricarboxylic acid]

**trenkenn druz** *gw.* acide gras [*biochimie ◊ acide organique composé d'une chaîne hydrocarbonée linéaire terminée à l'une de ses extrémités par un groupement carboxylique et à l'autre extrémité par un groupement méthyle*] [en. fatty acid]

**trenkenn druz ansaturet** *gw.* acide gras insaturé [*biochimie ◊ ou acide gras non saturé - acide gras contenant dans sa chaîne hydrocarbonée une ou plusieurs doubles liaisons entre atomes de carbone*] [en. unsaturated fatty acid]

**trenkenn druz esañsial** *gw.* acide gras essentiel [*biochimie ◊ acide gras insaturé qui n'est pas synthétisé par l'organisme, mais qui est nécessaire à son bon fonctionnement et qui doit être apporté par l'alimentation*] [en. essential fatty acid]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trenkenn druz monoansaturet** *gw.* acide gras monoinsaturé [*biochimie ◊ acide gras contenant dans sa chaîne hydrocarbonée une seule double liaison*] [en. monounsaturated fatty acid]

**trenkenn druz nann-saturet** *gw.* acide gras non saturé [*biochimie ◊ ou acide gras insaturé - acide gras contenant dans sa chaîne hydrocarbonée une ou plusieurs doubles liaisons entre atomes de carbone*] [en. unsaturated fatty acid]

**trenkenn druz poliansaturet** *gw.* acide gras polyinsaturé [*biochimie ◊ acide gras présentant dans sa chaîne hydrocarbonée plusieurs doubles liaisons entre atomes de carbone*] [en. polyunsaturated fatty acid]

**trenkenn druz saturet** *gw.* acide gras saturé [*biochimie ◊ acide gras ne présentant, dans sa chaîne hydrocarbonée, aucune double liaison entre atomes de carbone et comptant, par le fait même, un maximum d'atomes d'hydrogène*] [en. saturated fatty acid]

**trenkenn druz sis** *gw.* acide gras cis [*biochimie ◊ acide gras dans lequel les atomes d'hydrogène, liés aux atomes de carbone entre lesquels il existe une double liaison, sont placés du même côté de la chaîne hydrocarbonée*] [en. cis fatty acid]

**trenkenn druz trañs** *gw.* acide gras trans [*biochimie ◊ acide gras dans lequel les atomes d'hydrogène, liés aux atomes de carbone entre lesquels il existe une double liaison, sont placés de part et d'autre de la chaîne hydrocarbonée*] [en. trans fatty acid]

**trenkenn edetek / EDTA** *gw.* acide édétique / EDTA [*chimie ◊ ou acide éthylènediamine tétracétique, édétate*] [en. edetate / EDTA]

**trenkenn etandioek** *gw.* acide éthanedioïque [*chimie ◊ ou acide oxalique*] [en. ethanedioic acid / oxalic acid]

**trenkenn etanoek** *gw.* acide éthanoïque [*chimie ◊ ou acide acétique - liquide incolore, très hygroscopique, d'odeur piquante de saveur très acide; caustique*] [en. ethanoic acid / acetic acid]

**trenkenn etilek** *gw.* acide éthylique [*chimie ◊ ou éthanol*] [en. ethylic acid]

**trenkenn etilen diamin tetrasetek / EDTA** *gw.* acide éthylène diamine tétracétique / EDTA [*chimie ◊ ou acide édétique, édétate*] [en. ethylenediamine tetraacetic acid / EDTA]

**trenkenn etilsulfurek** *gw.* acide éthylsulfurique [*chimie ◊ acide huileux, incolore*] [en. ethylsulfuric acid]

**trenkenn fenilpiruvek** *gw.* acide phénylpyruvique [*biochimie ◊ acide α-cétonique formé par la transamination de la phénylalanine*] [en. phenylpyruvic acid]

**trenkenn fenilpropionek** *gw.* acide phénylpropionique [*chimie*] [en. phenylpropionic acid]

**trenkenn fluorhidrek** *gw.* acide fluorhydrique [*chimie ◊ gaz incolore, d'odeur piquante, caractéristique : très mobile et hydroscopique à l'état liquide ; fume fortement à l'air*] [en. hydrofluoric acid]

**trenkenn folek** *gw.* acide folique [*biochimie ◊ ou vitamine B9 - vitamine impliquée dans la croissance et le renouvellement cellulaire*] [en. folic acid / vitamin B9 / vitamin M]

**trenkenn formek** *gw.* acide formique [*chimie ◊ ou acide méthanoïque*] [en. formic acid]

**trenkenn fosfogliserek / TFG** *gw.* acide phosphoglycérique / APG [*biochimie ◊ corps qui se forme au cours de la glycolyse et qui, sous l'action d'enzymes, la phosphoglycéromutase puis l'énolase, prépare l'apparition du produit terminal : l'acide pyruvique*] [en. phosphoglyceric acid / PGA]

**trenkenn fosforek** *gw.* acide phosphorique [*chimie ◊ acide de formule H3PO4 ayant une triple fonction acide et donnant des phosphates*] [en. phosphoric acid]

**trenkenn ftalek** *gw.* acide phtalique [*chimie ◊ acide dérivé du naphtalène*] [en. phthalic acid]

**trenkenn fulvek** *gw.* acide fulvique [*chimie ◊ ensemble des matières humiques peu polymérisées qui restent en solution dans un extrait alcalin d'humus après acidification*] [en. fulvic acid]

**trenkenn fumarek** *gw.* acide fumarique [*chimie ◊ ou acide butènedioïque - diacide carboxylique*] [en. fumaric acid / butenedioic acid]

**trenkenn galet** *gw.* acide dur [*physique, chimie ◊ acide de Lewis dont le centre accepteur d'électrons est faiblement polarisable*] [en. hard acid]

**trenkenn garboksilek** *gw.* acide carboxylique [*chimie ◊ acide organique constitué d'au moins un groupe carboxyle*] [en. carboxylic acid] ○ **l'oxydation ménagée d'un aldéhyde conduit à un acide carboxylique** oksidadur kontrollet un aldehid a brodu un drenkenn garboksilek

**trenkenn genyev** *gw.* acide conjugué [*chimie ◊ espèce chimique (ion ou molécule) qui forme avec une base un couple acide-base*] [en. conjugate acid] ○ **toute base a un acide conjugué et inversement** evit kement bazenn ez eus un drenkenn genyev hag a-c'hin

**trenkenn glorhidrek** *gw.* acide chlorhydrique [*chimie ◊ solution incolore obtenue par dissolution du chlorure d'hydrogène dans l'eau*] [en. hydrochloric acid] ○ **l'acide chlorhydrique est un acide fort car il réagit totalement avec l'eau** un drenkenn greñv eo an drenkenn glorhidrek rak reaktiñ a ra a-bezh gant an dour

**trenkenn greñv** *gw.* acide fort [*chimie ◊ acide totalement dissocié dans l'eau*] [en. strong acid / active acid] ○ **un acide fort est un acide dont la réaction avec l'eau est totale** un drenkenn greñv a zo un drenkenn klok he reaktadenn gant an dour

**trenkenn gromek** *gw.* acide chromique [*chimie*] [en. chromic acid]

**trenkenn gsantoproteek** *gw.* acide xanthoprotéique [*biochimie ◊ acide jaune, produit de la décomposition des substances organiques azotées par l'action de l'acide nitrique*] [en. xanthoproteinic acid]

**trenkenn hegzadekanoek** *gw.* acide hexadécanoïque [*biochimie ◊ ou acide palmitique*] [en. hexadecanoic acid / palmitic acid]

**trenkenn hidrobromek** *gw.* acide bromhydrique [*chimie ◊ gaz incolore, d'odeur suffocante, de saveur très acide, fumant à l'air humide*] [en. hydrobromic acid]

**trenkenn hidroksibutandioek** *gw.* acide hydroxybutanedioïque [*chimie ◊ ou acide malique - diacide-alcool rencontré dans de nombreux végétaux, à l'état libre ou sous forme de sels*] [en. hydroxybutanedioic acid]

**trenkenn hidroksipropanoek** *gw.* acide hydroxypropanoïque [*chimie ◊ ou acide lactique*] [en. hydroxypropanoic acid]

**trenkenn hidrosulfurek** *gw.* acide hydrosulfurique [*chimie ◊ ou acide sulfhydrique - gaz incolore, à l'odeur caractéristique d'œufs pourris*] [en. hydrosulfuric acid]

**trenkenn hidrosulfurus** *gw.* acide hydrosulfureux [*chimie ◊ ou acide dithioneux - oxoacide de soufre de formule chimique H2S2O4, très instable*] [en. hydrosulfurous acid / dithionous acid]

**trenkenn hipoklorus** *gw.* acide hypochloreux [*chimie ◊ acide faible instable, à un pH presque neutre de formule chimique HOCl*] [en. hypochlorous acid]

**trenkenn humek** *gw.* acide humique [*botanique ◊ mélange de diverses substances organiques de couleur foncée, précipitées du sol par acidification d'un extrait alcalin dilué*] [en. humic acid]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trenkenn iodhidrek** *gw.* acide iodhydrique [*chimie ◊ solution acide solide, inorganique, aqueuse, d'iodure d'hydrogène entièrement ionisé*] [en. hydroiodic acid]

**trenkenn izositrek** *gw.* acide isocitrique [*biochimie ◊ un des composés intermédiaires, dans le cycle de Krebs, situé entre l'acide cis-aconitique et l'acide oxalosuccinique*] [en. isocitric acid]

**trenkenn jasmonek** *gw.* acide jasmonique [*biochimie ◊ phytohormone dont la concentration augmente en réponse à divers stress, tels qu'une agression parasitaire ou une blessure*] [en. jasmonic acid]

**trenkenn laktek** *gw.* acide lactique [*biochimie ◊ substance résultant de l'action de bactéries lactiques sur les sucres*] [en. lactic acid]

**trenkenn Lewis** *gw.* acide de Lewis [*physique, chimie ◊ entité moléculaire qui accepte un doublet d'électrons, et peut donc s'associer avec une autre entité pour former un adduit*] [en. Lewis acid]

**trenkenn nitrek** *gw.* acide nitrique [*chimie ◊ composé oxygéné liquide, corrosif, incolore et dérivé de l'azote, utilisé dans la fabrication d'engrais, d'explosifs, de colorants...*] [en. nitric acid]

**trenkenn nitrus** *gw.* acide nitreux [*chimie ◊ composé chimique de formule HNO2*] [en. nitrous acid]

**trenkenn nukleek** *gw.* acide nucléique [*biochimie ◊ macromolécule constituée d'un enchaînement linéaire de nucléotides monophosphatés*] [en. nucleic acid] ○ **Il existe deux types d'acides nucléiques, les acides ribonucléiques (ARN) et désoxyribonucléiques (ADN), que l'on distingue selon la nature du sucre qui les composent et par leur activité biologique.** Daou seurt trenkennoù nukleek a zo, an trenkennoù ribonukleek (TRN) hag an trenkennoù dizoksiribonukleek (TDN) ; diforc'het e vezont hervez natur ar sukr a ra anezhe ha dre oc'h aktivelezh viologel.

**trenkenn oksalek** *gw.* acide oxalique [*chimie ◊ ou acide éthanedioïque*] [en. oxalic acid / ethanedioic acid]

**trenkenn oksalosuksinek** *gw.* acide oxalosuccinique [*biochimie ◊ produit du cycle de Krebs, formé par l'oxydation de l'acide isocitrique*] [en. oxalosuccinic acid]

**trenkenn oktadekanoek** *gw.* acide octadécanoïque [*chimie ◊ ou acide stéarique*] [en. octadecanoic acid / stearic acid]

**trenkenn oleek** *gw.* acide oléique [*chimie ◊ acide gras*] [en. oleic acid]

**trenkenn organek** *gw.* acide organique [*chimie ◊ composé organique présentant des propriétés acides*] [en. organic acid]

**trenkenn organek halogenet** *gw.* acide organique halogéné [*chimie ◊ acide organique contenant un halogène*] [en. halogenated organic acid]

**trenkenn ribonukleek / TRN** *gw.* acide ribonucléique / ARN [*biochimie ◊ macromolécule formée de ribonucléotides résultant de la transcription de l'ADN, présente dans les cellules eucaryotes, les cellules procaryotes, ainsi que dans certains virus*] [en. ribonucleic acid / RNA]

**trenkenn salisilek** *gw.* acide salicylique [*chimie ◊ antiseptique acide bactéricide, également utilisé en dermatologie pour son action kératolytique*] [en. salicylic acid]

**trenkenn sarkolaktek** *gw.* acide sarcolactique [*chimie ◊ forme dextrogyre de l'acide lactique*] [en. sarcolactic acid]

**trenkenn selenhidrek** *gw.* acide sélénhydrique [*chimie ◊ acide de formule H2Se*] [en. selenhydric acid / hydrogen selenide]

**trenkenn setonek** *gw.* acide cétonique [*chimie ◊ nom générique des composés renfermant une (ou plusieurs) fonction acide et une ou plusieurs fonctions cétone*] [en. ketonic acid / keto-acid]

**trenkenn sianhidrek** *gw.* acide cyanhydrique [*chimie ◊ ou cyanure d'hydrogène*] [en. cyanhydric acid / hydrocyanic acid]

**trenkenn sianoakrilek** *gw.* acide cyanoacrylique [*chimie*] [en. cyanoacrylic acid]

**trenkenn silisek** *gw.* acide silicique [*chimie ◊ oxoacide de silicium avec la formule Si(OH)4*] [en. silicic acid]

**trenkenn sitrek** *gw.* acide citrique [*chimie ◊ triacide-alcool extrait du jus de citron*] [en. citric acid]

**trenkenn sitrek anhidrek** *gw.* acide citrique anhydre [*chimie*] [en. anhydrous citric acid]

**trenkenn stearek** *gw.* acide stéarique [*chimie ◊ ou acide octadécanoïque*] [en. stearic acid / octadecanoic acid]

**trenkenn suksinek** *gw.* acide succinique [*biochimie ◊ acide présent dans les tissus organiques où il joue un rôle physiologique comme une des étapes du cycle de Krebs*] [en. succinic acid]

**trenkenn sulfhidrek** *gw.* acide sulfhydrique [*chimie ◊ ou hydrogène sulfuré - gaz incolore, à l'odeur caractéristique d'œufs pourris*] [en. sulfhydric acid]

**trenkenn sulfonek** *gw.* acide sulfonique [*chimie ◊ composé organique contenant du soufre lié par covalence à un carbone et de degré d'oxydation maximum*] [en. sulfonic acid / sulphonic acid]

**trenkenn sulfurek** *gw.* acide sulfurique [*chimie ◊ acide minéral fort, visqueux, inodore et incolore, très corrosif, obtenu à partir de souffre, d'hydrogène et d'oxygène*] [en. sulfuric acid / sulphuric acid]

**trenkenn urek** *gw.* acide urique [*biochimie ◊ acide organique azoté éliminé par les urines, liquide organique excrémentiel de couleur jaune extrait du sang par les reins et éliminé par la vessie*] [en. uric acid]

**trenkenn valeek** *gw.* acide maléique [*chimie ◊ acide dicarboxylique insaturé*] [en. maleic acid]

**trenkenn valek** *gw.* acide malique [*chimie ◊ ou acide hydroxybutanedioïque - diacide-alcool rencontré dans de nombreux végétaux, à l'état libre ou sous forme de sels*] [en. malic acid]

**trenkenn valerek** *gw.* acide valérique [*chimie ◊ ou acide pentanoïque*] [en. valeric acid / pentanoic acid]

**trenkenn valonek** *gw.* acide malonique [*chimie ◊ ou acide propanedioïque*] [en. malonic acid / propanedioic acid]

**trenkenn vanilhek** *gw.* acide vanillique [*chimie ◊ composé organique de la famille des acides-phénols utilisé comme aromatisant dans les aliments*] [en. vanillic acid]

**trenkenn varbiturik** *gw.* acide barbiturique [*pharmacologie ◊ composé organique se présentant sous la forme d'une poudre cristalline soluble dans l'eau chaude et dans les acides dilués*] [en. barbituric acid]

**trenkenn venzoek** *gw.* acide benzoïque [*chimie ◊ ou acide benzène-carboxylique - acide carboxylique dérivé du benzène, présent dans la plupart des baies (fraises, groseilles), également obtenu par synthèse et utilisé comme agent conservateur*] [en. benzoic acid / benzene carboxylic acid]

**trenkenn vetanoek** *gw.* acide méthanoïque [*chimie ◊ ou acide formique*] [en. formic acid]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trenkenn vetilasetek** *gw.* acide méthylacétique [*chimie ◊ ou acide propionique - acide saturé présent dans de nombreux organes animaux et végétaux, constituant une étape intermédiaire dans la transformation de certains acides aminés en glycogène*] [en. methylacetic acid / propionic acid / propanoic acid]

**trenkenn vinilek** *gw.* alcool vinylique [*chimie ◊ ou éthénol*] [en. vinyl alcohol / ethenol]

**trenkenn vonokarboksilek** *gw.* acide monocarboxylique [*chimie ◊ acide organique constitué d'un groupe carboxyle -COOH*] [en. monocarboxylic acid]

**trenkenn vorek** *gw.* acide borique [*chimie ◊ acide faible, souvent employé comme antiseptique*] [en. boric acid]

**trenkenn vromek** *gw.* acide bromique [*chimie ◊ acide très fort, connu seulement en solution aqueuse; instable, virant au jaune par libération de brome et complètement décomposé à 100°*] [en. bromic acid]

**trenkenn vromhidrek** *gw.* acide bromhydrique [*chimie ◊ gaz incolore, d'odeur suffocante, de saveur très acide, fumant à l'air humide*] [en. hydrobromic acid]

**trenkenn vutanoek** *gw.* acide butanoïque [*chimie ◊ ou acide butyrique*] [en. butyric acid]

**trenkenn vutendioek** *gw.* acide butènedioïque [*chimie ◊ ou acide fumarique - diacide carboxylique*] [en. butenedioic acid / fumaric acid] ○ **acide (E)-butènedioïque** trenkenn (E)-butendioek / trenkenn fumarek ○ **acide (Z)-butènedioïque** trenkenn (Z)-butendioek / trenkenn valeek

**trenkenn vutirek** *gw.* acide butyrique [*chimie ◊ ou acide butanoïque*] [en. butyric acid]

**trenkenn wak** *gw.* acide mou [*physique, chimie ◊ acide de Lewis dont le centre accepteur d'électrons est fortement polarisable*] [en. soft acid]

**trenkenn wan** *gw.* acide faible [*chimie ◊ acide partiellement dissocié dans l'eau*] [en. weak acid / inactive acid] ○ **un acide faible est un acide dont la réaction avec l'eau est limitée** un drenkenn wan a zo un drenkenn diglok he reaktadenn gant an dour

**trenkenn-bazenn** *ag.* acido-basique [*chimie ◊ relatif aux réactions entre acides et bases*] [en. acid-base / acidobasic] ○ **effectuer un dosage acido-basique** ober un dozañ trenkenn-bazenn ○ **équilibre acido-basique** kempouez trenkenn-bazenn

**trenkennoù ha bazennoù kenyev** *gw.* formes acido-basiques conjuguées [*chimie*] [en. conjugate acids and bases]

**trenket** *g.* -où trinquette [*marine, nautisme ◊ voile triangulaire qui se grée juste derrière le foc*] [en. staysail / fore-topmast staysail]

**trenkgar** *ag.* acidophile [*biologie ◊ se dit d'un organisme qui se développe dans les milieux acides*] [en. acidophilous] ○ **plante acidophile** plantenn drenkgar

**trenkik** *ag.* acidulé [*chimie ◊ légèrement acide*] [en. acidulous] ○ **boisson acidulée** evaj trenkik

**trenkter** *g.* -ioù acidité [*chimie ◊ caractère acide d'une solution, d'un sol...*] [en. acidity] ○ **niveau d'acidité d'une solution** live trenkter un disolvadenn

**trenkter** *g.* -ioù titre acidimétrique [*physique, chimie ◊ acidité*] [en. acidity]

**trenkter** *gw.* -ioù acidité [*alimentation, nutrition ◊ saveur acide*] [en. acidity / sourness] ○ **acidité du citron** trenkter ar sitron

**trenkter hollat** *g.* acidité totale [*chimie*] [en. total acidity]

**trenktermetr** *g.* -où acidimètre [*chimie ◊ appareil de mesure de la concentration d'acide*] [en. acidimeter]

**trenktermetrek** *ag.* acidimétrique [*chimie ◊ relatif à l'acidimétrie*] [en. acidimetric] ○ **analyse acidimétrique** analizenn drenktermetrek

**trenktermetriezh** *gw.* acidimétrie [*chimie ◊ mesure de la concentration en acide*] [en. acidimetry] ○ **l'acidimétrie est la détermination de la quantité d'acide présente dans une solution par titrage** an trenktermetriezh eo kavout ar c'hementad trenkenn en un disolvadenn dre ditrerezh

**treonin** *g.* thréonine [*biochimie ◊ acide aminé indispensable*] [en. threonine]

**trepan** *g.* -ioù trépan [*médecine ◊ instrument qui permet de percer les os*] [en. trephine / trepan]

**trepan** *g.* -ioù trépan [*industrie minière, industrie pétrolière ◊ instrument de forage*] [en. drilling bit / drill bit]

**trepanadur / trepanañ** *g.* -ioù, *av.* trépanation [*médecine ◊ action de pratiquer un trou dans un os, notamment dans la boîte crânienne*] [en. trephination / trepanation]

**trepanañ** *v.* trépaner [*médecine ◊ pratiquer un trou dans un os, particulièrement dans la boîte crânienne*] [en. trepan]

**trepas** *g.* -où couloir [*industrie de la construction ◊ lieu de passage dans une habitation*] [en. corridor / passage]

**trepas** *g.* -où passage [*agriculture, horticulture ◊ espace de circulation entre planches de culture*] [en. path / passageway | cy. pasej]

**treponem** *g.* -où tréponème [*biologie ◊ bactérie hélicoïdale appartenant au genre Treponema*] [en. treponema]

**treponematoz** *g.* -où tréponématose [*médecine ◊ maladie infectieuse et contagieuse due à un tréponème*] [en. treponematosis]

**tres** *g.* -où faciès [*géologie ◊ caractéristiques minéralogiques et paléontologiques définissant un dépôt ou une roche ; aspect que revêt une roche ou un ensemble de couches géologiques*] [en. facies / features / characteristics]

**tres** *g.* -où faciès [*médecine ◊ aspect du visage, de la face*] [en. facial aspect / features]

**tres** *g.* -où ligne [*sciences, technique ◊ allure physique, silhouette*] [en. figure / aspect] ○ **ligne d'un avion** tres un aerlestr

**tres** *g.* -où mine [*médecine ◊ aspect, apparence*] [en. expression / appearance / look] ○ **il a mauvaise mine** tres fall a zo warnañ

**tres** *g.* -où profil [*généralité ◊ aspect, forme, apparence, traits*] [en. profile]

**tres** *g.* -où trace [*sciences, technique ◊ trainée, suite d'empreintes*] [en. track / imprint / print / mark] ○ **trace du spot sur l'écran de l'oscilloscope** tres ar spot war skramm an osilhoskop

**tres chematek** *g.* profil schématique [*géologie ◊ coupe géologique schématisée*] [en. schematic profile]

**tres eklogit** *g.* faciès éclogite [*géologie ◊ faciès métamorphique de fort degré principalement en terme de pression*] [en. eclogite facies]

**tres gouelezennek** *g.* faciès sédimentaire [*géologie ◊ ensemble des caractères lithologiques (composition minérale, structures sédimentaires, géométrie...) ou paléontologiques (fossiles) d'une roche sédimentaire*] [en. sedimentary facies]

**tres magnetek** *g.* profil magnétique [*géologie ◊ courbes de variation du champ magnétique*] [en. magnetic profile]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tres metamorfek** *g.* faciès métamorphique [*géologie ◊ ensemble des caractères lithologiques (composition minérale, structures sédimentaires, géométrie...) ou paléontologiques (fossiles) d'une roche métamorphique*] [en. metamorphic facies]

**tres seismek** *g.* profil sismique [*géologie ◊ image résultant de la mesure de la propagation d'une onde sismique provoquée, et reflétant la nature et la géométrie des formations traversées par l'onde*] [en. seismic profile / seismic profiling]

**tresad** *n.* -où route [*aéronautique ◊ projection de la trajectoire d'un aéronef sur la surface de la terre*] [en. track]

**tresad** *n.* -où tracé [*graphisme, dessin ◊ représentation par des traits*] [en. outline / drawing]

**tresad** *g.* -où piste [*zoologie ◊ suite d'empreintes laissées par un être vivant sur le sol où il s'est déplacé*] [en. trail / scent] ○ **rechercher la piste d'un animal** klask tresad ul loen

**tresad** *g.* -où trace [*mathématiques ◊ s'agissant d'une matrice carrée, somme de ses coefficients diagonaux*] [en. trace] ○ **la trace d'une matrice carrée est définie comme la somme de ses coefficients diagonaux** somm he c'henefederioù diagonal eo tresad ur matris karrez

**tresad** *g.* -où trace [*informatique ◊ enregistrement du déroulement d'un programme en cours d'exécution*] [en. trace] ○ **faire une trace pour déboguer le logiciel** ober un tresad evid dizreinañ ar poellad

**tresad elektrokardioskopek** *g.* tracé électrocardioscopique [*médecine ◊ affichage du contrôle continu du rythme cardiaque*] [en. electrocardioscopic tracing]

**tresad leuniañ** *n.* motif de remplissage [*informatique ◊ dessin, image répétée de fond d'écran*] [en. fill pattern / fill]

**tresad magnetek** *g.* spectre magnétique [*physique, électricité ◊ ensemble des lignes de champ d'un champ magnétique telles que matérialisées par de la limaille de fer ou tout autre moyen*] [en. magnetic writing]

**tresad un oberater** *g.* trace d'un opérateur [*physique quantique ◊ somme des éléments diagonaux de sa représentation matricielle dans une base donnée*] [en. trace of an operator]

**tresadenn** *gw.* -où dessin [*graphisme, dessin ◊ œuvre obtenue par le traçage de divers types de marques (lignes, points, hachures...) sur une surface*] [en. drawing]

**tresadenn** *gw.* -où figure [*graphisme, dessin ◊ image, dessin*] [en. picture / figure]

**tresadenn** *gw.* -où relevé [*sciences, technique ◊ représentation en plan : d'une construction...*] [en. plan / plot]

**tresadenn blaen** *gw.* dessin en plan [*graphisme, dessin*] [en. plan drawing]

**tresadenn deknikel** *gw.* dessin technique [*graphisme, dessin ◊ dessin complet et précis d'une pièce industrielle*] [en. technical drawing] ○ **les dimensions inscrites sur les dessins techniques sont toujours exprimées en millimètres** ar mentoù merket war an tresadennoù teknikel a zo dalc'hmat e milimetroù

**tresadenn dermenañ** *gw.* dessin de définition [*graphisme, dessin ◊ dessin technique qui définit complètement et sans ambiguïté les exigences fonctionnelles auxquelles doivent satisfaire une pièce ou un produit*] [en. definition drawing] ○ **si un objet est constitué de plusieurs pièces, le dessin d'une pièce de l'objet est appelé dessin de définition** evit un objet graet gant meur a bezh e vez anvet tresadenn termenañ tresadenn unan eus pezhioù an objed

**tresadenn e gwel diskloz** *gw.* dessin en vue éclatée [*graphisme, dessin ◊ représentation de toutes les pièces d'un mécanisme, comme si le mécanisme en question été éclaté de l'intérieur ce qui permet de voir l'ensemble des pièces de celui-ci*] [en. exploded view drawing] ○ **le dessin d'un objet en perspective éclatée est une représentation qui permet de situer les différentes pièces de l'objet les unes par rapport aux autres** war un dresadenn e perspektivenn diskloz e vez diskouezet plas pezhioù un objed pep hini e-keñver ar re all

**tresadenn e perspektivenn** *gw.* dessin en perspective [*graphisme, dessin ◊ dessin mettant en œuvre les techniques de représentation des volumes et distances d'un monde en trois dimensions sur une surface plane*] [en. perspective drawing] ○ **un dessin en perspective est un dessin représentant une forme en volume** un dresadenn hag a zeskriv ur form e stumm ur volum eo un dresadenn e perspektivenn

**tresadenn gant an dorn libr** *gw.* dessin à main levée [*graphisme, dessin ◊ dessin, exécuté à la main, sans le secours d'aucun instrument*] [en. free hand drawing] ○ **un dessin fait à main levée se dit d'un dessin fait au crayon, à la main, sans aucun instrument** un dresadenn graet gant an dorn libr a zo un dresadenn graet gant ur c'hreion en dorn, hep ostilh ebet

**tresadenn hollek** *gw.* dessin d'ensemble [*graphisme, dessin ◊ dessin de l'ensemble d'une pièce, d'un bâtiment...*] [en. overall drawing] ○ **dessin d'ensemble d'un objet** tresadenn hollek un objed

**tresadenn linennel** *gw.* dessin linéaire [*graphisme, dessin ◊ dessin qui ne représente que les contours et les arêtes d'un objet*] [en. linear pattern]

**tresadenn linennoù** *gw.* dessin linéaire [*graphisme, dessin ◊ dessin qui ne représente que les contours et les arêtes d'un objet*] [en. linear pattern]

**tresadenn marellet** *g.* dessin bigarré [*graphisme, dessin ◊ dessin aux couleurs multiples*] [en. multicoloured drawing]

**tresadenn sav** *gw.* dessin en élévation [*graphisme, dessin ◊ dessin qui permet de visualiser une vue de face de l'ouvrage*] [en. elevation drawing] ○ **faire le dessin en élévation d'un immeuble** ober tresadenn-sav ur savadur

**tresadenn stumm un dachenn-douar** *gw.* figuré de terrain [*géologie ◊ représentation des formes d'un terrain*] [en. representation of showing the shape of a ground]

**tresadenn vev** *gw.* dessin animé [*audiovisuel ◊ production audiovisuelle dont l'effet de mouvement est réalisé par le défilement successif de dessins ou d'images de synthèse en deux ou en trois dimensions*] [en. cartoon]

**tresadur** *g.* -ioù traçage [*informatique ◊ technique d'analyse par l'enregistrement sur un périphérique de sortie du déroulement d'un programme en cours d'exécution*] [en. tracing]

**tresañ** *v.* abaisser [*mathématiques ◊ tracer (une perpendiculaire...)*] [en. draw / drop] ○ **abaisser une perpendiculaire à partir du point A sur la droite D** tresañ ur genskouerenn eus ar poent A d'an eeunenn D

**tresañ** *v.* construire [*sciences ◊ tracer (figure géométrique, plan, dessin technique)*] [en. draw / construct] ○ **construire une figure géométrique à la règle et au compas** tresañ ur figurenn c'heometrek gant ar reolenn hag ar c'helc'hier

**tresañ** *v.* dessiner [*graphisme, dessin ◊ tracer sur un support des figures ou l'image d'un objet, au moyen d'une matière ou d'un instrument approprié*] [en. draw] ○ **dessiner en perspective** tresañ e perspektivenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tresañ** *v.* élever [*mathématiques ◊ tracer à partir d'un point donné*] [en. raise / daw]
**tresañ** *v.* inscrire [*mathématiques ◊ tracer une figure dans l'intérieur d'une autre figure*] [en. inscribe / draw] ○ **inscrire un polygone dans un cercle** tresañ ur poligon en ur c'helc'h
**tresañ** *v.* représenter à l'aide d'un dessin [*sciences, technique ◊ décrire à l'aide d'un dessin*] [en. draw] ○ **représenter la maison à l'aide d'un dessin** tresañ an ti
**tresañ** *v.* tracer [*graphisme, dessin ◊ dessiner*] [en. draw]
**tresañ linennoù-kroaz** *v.* quadriller [*graphisme, dessin ◊ tracer un quadrillage*] [en. grid / mark into squares / divide into squares] ○ **quadriller une feuille de papier** tresañ linennoù-kroaz war ur follenn baper
**tresañ skoazellet gant kompoder / TSK** *av.* dessin assisté par ordinateur / DAO [*informatique ◊ discipline ayant recours aux logiciels et techniques de géométrie informatique afin de réaliser des dessins techniques en deux ou en trois dimensions*] [en. computer-aided drafting / computer-aided design]
**tresañ un dreilh** *v.* quadriller [*graphisme, dessin ◊ tracer un quadrillage constitué de lignes non forcément droites*] [en. grid / mark into squares / divide into squares]
**tresañ un eeunenn genskouer** *v.* élever une perpendiculaire [*mathématiques ◊ tracer une perpendiculaire, à partir d'un point donné, perpendiculairement à une droite ou à un plan*] [en. raise a perpendicular line / draw a perpendicular line] ○ **élever une perpendiculaire à partir du point A sur la droite D** tresañ un eeunenn genskouer gant an eeunenn D adalek ar poent A
**tresañ un eeunenn skouer** *v.* abaisser une perpendiculaire [*mathématiques ◊ tracer une perpendiculaire, à partir d'un point donné, perpendiculairement à une droite ou à un plan*] [en. draw a perpendicular line] ○ **abaisser une perpendiculaire au plan P** tresañ un eeunenn skouer gant ar plaen P ○ **abaisser une perpendiculaire à partir du point A sur la droite D** tresañ un eeunenn skouer gant an eeunenn D eus ar poent A
**tresañ ur genskouerenn** *v.* abaisser une perpendiculaire [*mathématiques ◊ tracer une perpendiculaire, à partir d'un point donné, perpendiculairement à une droite ou à un plan*] [en. draw a perpendicular line]
**tresañ ur genskouerenn** *v.* élever une perpendiculaire [*mathématiques ◊ tracer une perpendiculaire, à partir d'un point donné, perpendiculairement à une droite ou à un plan*] [en. raise a perpendicular line / draw a perpendicular line]
**tresañ ur grafik eus** *v.* représenter à l'aide d'un graphique [*sciences, technique ◊ ou représenter graphiquement - décrire à l'aide d'un graphique*] [en. represent graphically / depict graphically] ○ **représenter les variations d'une fonction à l'aide d'un graphique** tresañ ur grafik eus variadurioù ur fonksion
**tresañ ur grafik eus** *v.* représenter graphiquement [*sciences, technique ◊ ou représenter à l'aide d'un graphique - représenter à l'aide d'un graphique*] [en. represent graphically / depict graphically] ○ **représenter graphiquement les variations d'une fonction** tresañ ur grafik eus variadurioù ur fonksion
**treseal** *v.* pister [*sciences, technique ◊ tracer, suivre à la trace*] [en. track]
**treseal** *v.* suivre la progression de [*sciences, technique ◊ suivre le déplacement : d'un objet spatial...*] [en. track] ○ **suivre la progression d'un ouragan par satellite** treseal ur gorwentenn gant ur satellit
**treseal** *v.* suivre la trace de [*sciences, technique ◊ suivre le déplacement de, pister*] [en. track] ○ **suivre la trace d'un avion sur l'écran d'un radar** treseal un aerlestr war skramm ur radar
**treseal** *v.* suivre la trajectoire de [*sciences, technique ◊ suivre le déplacement : d'un objet spatial...*] [en. track] ○ **suivre la trajectoire d'une sonde spatiale à l'aide d'un télescope** treseal ur sont-spas gant un teleskop
**treseal** *v.* tracer [*sciences, technique ◊ suivre à la trace, pister*] [en. track]
**treseal** *av.* pistage [*sciences, technique ◊ fait de suivre à la trace*] [en. tracking]
**treseal** *av.* poursuite [*sciences, technique ◊ surveillance du mouvement d'un objet*] [en. tracking] ○ **poursuite d'un satellite** treseal ur satellit ○ **instruments de poursuite** binvioù treseal ○ **station de poursuite** stasion dreseal
**treseal** *av.* traçage [*sciences, technique ◊ fait de suivre à la trace, pistage*] [en. tracking]
**treseer** *g.* -ioù traceur [*physique, chimie ◊ substance qui peut être détectée*] [en. tracer] ○ **un traceur est une substance utilisée pour suivre le déroulement d'un processus chimique ou biologique** un treseer a zo un danvezenn implijet evit heuliañ dibun ur prosesus kimiek pe biologel
**treseer izotopek** *g.* traceur isotopique [*physique ◊ indicateur formé du même élément que celui à suivre, mais avec une composition isotopique différente*] [en. isotopic tracer]
**treseer kimiek** *g.* traceur chimique [*eau ◊ produit chimique, ajouté à l'eau ou s'y trouvant naturellement, qui permet d'en suivre l'itinéraire*] [en. chemical tracer]
**treseer radioaktivel** *g.* traceur radioactif [*physique ◊ substance radioactive qui peut être détectée*] [en. radioactive tracer]
**tresenn** *gw.* -où haie [*botanique ◊ clôture tressée (de laurier...) dans un jardin*] [en. hedge] ○ **haie de laurier** tresenn lore
**treser** *g.* -ioù traceur [*matériel ◊ appareil qui trace (des graphes, des courbes)*] [en. plotter / marker]
**treser grafoù** *g.* logiciel traceur de courbes [*informatique ◊ logiciel qui permet de tracer les courbes représentatives de fonctions ou de séries de mesures*] [en. graph plotter]
**treser krommennoù** *g.* traceur de courbes [*sciences ◊ logiciel ou appareil qui trace des courbes*] [en. plotter / curve plotter]
**treserezh** *g.* -ioù représentation à l'aide d'un dessin [*sciences, technique ◊ description à l'aide d'un dessin*] [en. drawing]
**treserezh industriel** *g.* dessin industriel [*graphisme, dessin ◊ description graphique complète et précise d'une pièce industrielle*] [en. industrial drawing]
**treserezh teknikel** *g.* dessin industriel [*graphisme, dessin ◊ description graphique complète et précise d'une pièce industrielle*] [en. industrial drawing]
**treserezh / tresañ** *g.* -ioù, *av.* construction [*sciences ◊ action de tracer (une figure géométrique, un plan, un dessin technique)*] [en. drawing / construction] ○ **construction d'une figure géométrique** tresañ ur figurenn c'heometrek ○ **construction des images en optique géométrique** tresañ ar skeudennoù en optik geometrek
**treserezh / tresañ** *g.* -ioù, *av.* dessin [*graphisme, dessin ◊ action de dessiner*] [en. drawing] ○ **dessin assisté par ordinateur** tresañ skoazellet gant kompoder ○ **dessin technique / industriel** treserezh teknikel ○ **dessin d'architecture** tresañ arkitekterezh
**treserezh / tresañ** *g.* -ioù, *av.* traçage [*graphisme, dessin ◊ action de tracer, de dessiner*] [en. drawing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tresmae** *g.* -où désarroi [*psychologie ◊ trouble moral*] [en. distress / dismay]

**tretad** *g.* -où traité [*sciences ◊ ouvrage didactique, où un sujet est exposé d'une manière systématique*] [en. treatise] ○ **écrire un traité de mathématiques** skrivañ un tretad matematik

**tretamant** *g.* -où soin [*médecine, santé ◊ médication ; traitement*] [en. treatment]

**tretamant a-bell** *g.* traitement à distance [*informatique ◊ mode de traitement de l'information selon lequel l'entrée des données et la sortie des résultats se font sur des terminaux distants de l'ordinateur, par l'intermédiaire d'un réseau de communication*] [en. teleprocessing]

**tretamant a-lodoù** *g.* traitement par lots [*informatique ◊ mode de traitement de données dans lequel celles-ci sont divisées en petits groupes pour former des unités destinées à être analysées séparément*] [en. batch processing / deferred time processing / off-line processing]

**tretamant an aer** *g.* traitement de l'air [*biochimie ◊ toute action sur une ou plusieurs des caractéristiques de l'air*] [en. air treatment]

**tretamant an dilerc'hoù** *g.* traitement des déchets [*physique, chimie ◊ ensemble d'opérations modifiant les caractéristiques physiques ou chimiques des déchets*] [en. waste processing]

**tretamant an dilerc'hoù industriel** *g.* traitement des déchets industriels [*physique, chimie ◊ traitement des déchets issus des activités industrielles*] [en. industrial waste processing]

**tretamant an dilerc'hoù nukleel** *g.* traitement des déchets nucléaires [*physique, chimie ◊ traitement des déchets issus des centrales nucléaires*] [en. nuclear waste processing]

**tretamant an dilerc'hoù radioaktivel** *g.* traitement des déchets radioactifs [*physique, chimie ◊ traitement des déchets issus des centrales nucléaires*] [en. radioactive waste processing]

**tretamant an dour** *g.* traitement de l'eau [*eau ◊ mise en œuvre de techniques en vue de rendre l'eau apte, du point de vue biologique, chimique ou physique, aux usages auxquels elle est destinée*] [en. water treatment] ○ **le traitement de l'eau englobe la production d'eau potable et le traitement des eaux usées** tretamant an dour a ra war-dro ar produadur dour da evañ hag an tretamant dour louzet

**tretamant an dour skarzhaj** *g.* assainissement des eaux usées [*eau ◊ traitement des eaux usées pour les purifier*] [en. wastewater sanitation]

**tretamant an esevdedoù** *g.* traitement des exceptions [*informatique ◊ traitement des situations anormales dans l'exécution d'un programme*] [en. exception treatment]

**tretamant antikriptogamek** *g.* traitement anticryptogamique [*agriculture ◊ traitement qui protège contre les végétaux cryptogames et les champignons*] [en. fungicide treatment / fungicide spray]

**tretamant antiparazitek** *g.* tretamantoù antiparazitek traitement antiparasitaire [*biologie ◊ action de traiter pour éliminer les parasites*] [en. antiparasitic treatment]

**tretamant aotomatek ar yezh naturel** *g.* traitement automatique du langage naturel [*intelligence artificielle ◊ ou traitement automatique des langues - technique d'apprentissage automatique qui permet à l'ordinateur de comprendre le langage humain*] [en. natural language processing / NLP] ○ **les applications du traitement automatique du langage naturel incluent, entre autres, la traduction automatique, la synthèse de la parole, la reconnaissance de la parole, la reconnaissance de l'écriture manuscrite et l'assistant virtuel** e-touesk aplikadurioù tretamant aotomatek ar yezh naturel e kaver, da skouer, an droidigezh aotomatek, sintezenn ar gomz, anavezadur ar gomz, anavezadur ar skritur-dorn hag ar skoazeller virtual

**tretamant aotomatek ar yezhoù** *g.* traitement automatique des langues [*intelligence artificielle ◊ ou traitement automatique du langage naturel - technique d'apprentissage automatique qui permet à l'ordinateur de comprendre le langage humain*] [en. natural language processing / NLP] ○ **les applications du traitement automatique des langues incluent, entre autres, la traduction automatique, la synthèse de la parole, la reconnaissance de la parole, la reconnaissance de l'écriture manuscrite et l'assistant virtuel** e-touesk aplikadurioù tretamant aotomatek ar yezhoù e kaver, da skouer, an droidigezh aotomatek, sintezenn ar gomz, anavezadur ar gomz, anavezadur ar skritur-dorn hag ar skoazeller virtual

**tretamant ar boued** *g.* traitement des aliments [*alimentation, nutrition ◊ ensemble des opérations physiques, chimiques, biochimiques ou microbiologiques permettant la transformation ou la conservation des substances alimentaires*] [en. food treatment / treatment of food] ○ **le traitement des aliments inclut des procédés visant à accroître les caractéristiques des produits traités et des procédés de conservation tels la surgélation, le saumurage, le fumage, la salaison...** en tretamant ar boued ez eus doareoù evit kreskiñ karakteristikoù ar produioù tretet ha doareoù mirerezh evel an dreistskornidigezh, lakaat en hili, mogederezh, sallerezh...

**tretamant ar c'hailh** *g.* traitement du minerai [*industrie minière ◊ étape au cours de laquelle le minerai ou un résidu minier subit des transformations physiques, chimiques ou biologiques pour en extraire les substances économiques*] [en. ore processing]

**tretamant ar sinal** *g.* traitement du signal [*physique, télécommunication ◊ discipline qui développe et étudie les techniques de traitement, d'analyse et d'interprétation des signaux*] [en. signal processing]

**tretamant ar son** *g.* traitement du son [*physique, télécommunication ◊ branche du traitement du signal qui s'applique aux signaux audio*] [en. sound processing]

**tretamant a-strobadoù** *g.* traitement par lots [*informatique ◊ mode de traitement de données dans lequel celles-ci sont divisées en petits groupes pour former des unités destinées à être analysées séparément*] [en. batch processing / deferred time processing / off-line processing]

**tretamant biologel** *g.* biotraitement [*écologie, développement durable ◊ méthodes de traitement biologique qui utilisent les activités enzymatiques des micro-organismes pour transformer, dégrader, fixer ou immobiliser des polluants rencontrés dans différents milieux*] [en. biological treatment / biotreatment]

**tretamant biologel** *g.* épuration biologique [*eau ◊ procédé de traitement des eaux usées assurant la dégradation de la matière organique par des processus biologiques*] [en. biological treatment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tretamant biologel** *g.* traitement biologique [*écologie, développement durable ◊ méthodes de traitement biologique qui utilisent les activités enzymatiques des micro-organismes pour transformer, dégrader, fixer ou immobiliser des polluants rencontrés dans différents milieux*] [en. biological treatment / biotreatment] ○ **Le traitement biologique peut se faire par traitement in situ ou par traitement ex situ, en conditions aérobies ou anaérobies. La biodégradation des contaminants est généralement assurée par des microorganismes tels que certaines bactéries ou champignons. Cependant, des végétaux peuvent être utilisés également, comme dans le cas de la phytoremédiation. Les activités métaboliques des microorganismes et des organismes ont pour résultat la décomposition des contaminants dans des molécules de moins en moins complexes et de moins en moins toxiques.** Un tretamant biologel a c'hall bezañ graet in situ pe ex situ, er mod aerobiotek pe anaerobiotek. Dic'hradet e vez ar c'hontammerioù peurvuiañ gant mikro-organegoù evel lod bakterioù pe fungi. Implij plantennoù a c'heller ober ivez, evel er fitoremedadur. Diwar aktivelezh vetabolek ar mikro-organegoù hag an organegoù ec'h eo digompozet ar c'hontammerioù e stumm molekulennoù kompleks nebeutoc'h-nebeutañ ha toksek nebeutoc'h-nebeutañ. ○ **Le traitement biologique est utilisé dans le cas des contaminants organiques tels que les hydrocarbures pétroliers, les hydrocarbures aromatiques polycycliques, les composés organiques halogénés, etc.** Implijet e vez an tretamantoù biologel war gontammerioù organek evel an hidrokarbonoù diwar ar petrol, an hidrokarbonoù aromatek polisiklek, ar c'hompozadoù organek halogenet ha kement zo. ○ **Le biotertre, le bioréacteur, la barrière biologique, le biobarbotage et la bioventilation sont, entre autres, des techniques de traitement biologique.** Skouerioù tretiñ biologel eo ar viokrugell, ar bioreaktor, ar balier biologel, ar bioenstrink hag ar biogwentadur.

**tretamant data** *g.* traitement de données [*informatique, traitement des données ◊ ensemble des opérations que les ordinateurs d'un système informatique peuvent effectuer sur des données dans le but de les transformer en ressources exploitables*] [en. data processing / information processing]

**tretamant data arnodel** *g.* traitement de données expérimentales [*sciences ◊ exploitation de données collectées au cours d'expériences*] [en. experimental data processing]

**tretamant data ingalet** *g.* informatique répartie [*informatique ◊ utilisation de plusieurs ordinateurs, géographiquement éloignés, mais reliés en réseau, afin d'exécuter différentes tâches, généralement complémentaires*] [en. distributed computing / distributed processing / distributed data processing / DDP]

**tretamant data integret** *g.* traitement intégré de données [*informatique, traitement des données ◊ traitement de données venant de sources diverses, coordonnées, harmonisées et intégrées au sein même d'un système informatique*] [en. integrated data processing / IDP / integrated information processing]

**tretamant difin** *g.* traitement conclusif [*physique, chimie ◊ traitement d'un mélange issu d'une réaction dans la phase finale d'une préparation en vue de l'isolement du ou des composés formés*] [en. work up]

**tretamant difunguser** *g.* traitement anticryptogamique [*agriculture ◊ traitement qui protège contre les végétaux cryptogames et les champignons*] [en. fungicide treatment / fungicide spray]

**tretamant digontammañ** *g.* traitement décontaminant [*biologie, médecine ◊ traitement qui réduit les effets d'une contamination*] [en. decontamination treatment]

**tretamant diwar vall** *g.* soins d'urgence [*médecine, santé ◊ soins pour faire face à une urgence*] [en. emergency treatment]

**tretamant dour louzet** *g.* traitement des eaux usées [*eau ◊ ou épuration des eaux usées - processus qui consiste à assainir les eaux usées pour les rendre conformes aux normes applicables en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment / treatment of wastewater / purification of wastewater] ○ **les traitements des eaux usées effectués peuvent être d'ordre physique, chimique ou biologique** an tretamantoù dour louzet a c'hell bezañ fizikel, kimiek pe biologel

**tretamant dour skarzhaj** *g.* traitement des eaux usées [*eau ◊ ou épuration des eaux usées - processus qui consiste à assainir les eaux usées pour les rendre conformes aux normes applicables en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment / treatment of wastewater / purification of wastewater] ○ **station de traitement des eaux usées** kreizenn tretiñ dour skarzhaj

**tretamant echuiñ** *g.* traitement conclusif [*physique, chimie ◊ traitement d'un mélange issu d'une réaction dans la phase finale d'une préparation en vue de l'isolement du ou des composés formés*] [en. work up]

**tretamant eil renk** *g.* traitement secondaire [*eau ◊ étape de traitement des eaux usées qui vise à en éliminer, grâce à des procédés biologiques, les matières organiques indésirables qui y sont dissoutes*] [en. secondary treatment] ○ **après le traitement secondaire, l'eau peut généralement être retournée dans les cours d'eau ; il est aussi possible de la traiter davantage à l'aide d'un traitement tertiaire** goude an tretamant eil renk e c'hell an dour bezañ adkaset er redoù-dour ; gant un tretamant trede renk e c'heller e dretiñ muioc'h ivez

**tretamant e-maez al lec'h** *g.* traitement hors site [*écologie, développement durable ◊ traitement de décontamination pendant lequel le matériel contaminé est déplacé de son milieu naturel et transporté dans un centre de traitement situé à l'extérieur du terrain d'origine*] [en. off-site treatment] ○ **Il ne faut pas confondre le traitement hors site et le traitement ex situ.** Arabat droukveskañ tretamant e-maez al lec'h gant tretamant ex situ.

**tretamant enepbakteri** *g.* traitement antibactérien [*biologie ◊ traitement pour tuer les bactéries ou s'opposer à leur croissance*] [en. antibacterial treatment]

**tretamant enepfungus** *g.* traitement antifongique [*biologie ◊ traitement contre les champignons*] [en. fungicide treatment]

**tretamant enep-tan** *g.* ignifugation [*travail des matériaux ◊ action d'ignifuger*] [en. fireproofing / flame retardant treatment / fire retardant treatment]

**tretamant etiopatek** *g.* traitement étiopathique [*médecine ◊ traitement médical par étiopathie*] [en. etiopathic treatment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tretamant ex situ** *g.* traitement ex situ [*écologie, développement durable ◊ traitement de décontamination pendant lequel le matériel contaminé est déplacé de son milieu naturel et est, selon le cas, traité sur le site d'origine ou hors de celui-ci dans un centre de traitement*] [en. ex situ treatment] ○ **Lorsque le traitement ex situ est effectué sur le site d'origine, on parle de traitement sur site ; lorsqu'il est effectué à l'extérieur du site d'origine, on parle alors de traitement hors site.** Pa vez graet an tretamant ex situ war al lec'h orin, e komzer eus tretamant war al lec'h ; pa vez graet an tretamant ex situ en diavaez eus al lec'h orin e komzer eus tretamant e-maez al lec'h. ○ **Le traitement ex situ peut être de nature physique, chimique, thermique ou biologique. Le lavage des sols, l'épandage contrôlé, le biotertre, etc., sont appliqués ex situ. Le déplacement du matériel contaminé hors de son milieu naturel se fait par excavation ou par pompage.** Un tretamant ex situ a c'hell bezañ fizikel, kimiek, termek pe biologel. Ex situ e vez graet ar gwalc'herezh douar, ar stlabezadeg kontrollet, ar viokrugell ha kement zo. Dre geviañ pe dre bompañ e vez diblaset ar materi kontammet e-maez e vetoù naturel.

**tretamant farmakologel** *g.* traitement médicamenteux [*pharmacologie ◊ ou pharmacothérapie, thérapie médicamenteuse, traitement pharmacologique - traitement basé sur l'utilisation des propriétés thérapeutiques des médicaments*] [en. pharmacotherapy / pharmacological therapy / pharmacological treatment / drug treatment]

**tretamant farmakologel** *g.* traitement pharmacologique [*pharmacologie ◊ ou pharmacothérapie, thérapie médicamenteuse, traitement médicamenteux - traitement basé sur l'utilisation des propriétés thérapeutiques des médicaments*] [en. pharmacotherapy / pharmacological therapy / pharmacological treatment / drug treatment]

**tretamant fizikel** *g.* traitement physique [*écologie, développement durable ◊ traitement des sols, des eaux ou d'autres matières contaminées qui consiste à utiliser des procédés physiques afin d'extraire, d'immobiliser, de séparer ou de concentrer les contaminants*] [en. physical treatment] ○ **Généralement, l'on compte parmi les traitements physiques utilisés le lavage des sols, le tamisage, la flottation, la filtration, la déshydratation, la solidification, l'extraction des contaminants gazeux à l'aide de la vapeur, etc. Étant donné que le traitement physique ne change pas la nature des contaminants, on l'utilise fréquemment comme première étape de la chaîne de traitement, et on le fait suivre de traitements chimiques ou de traitements biologiques.** Kustumiñ a raer kontañ gwalc'herezh an douaroù, an tamouezat, ar flotadur, ar silerezh, an dishidratadur, ar solutadur, eztennerezh ar c'hontammerioù gazus gant aezhenn-dour e-touek an tretamantoù fizikel. O vezañ ma ne vez ket cheñchet natur ar c'hontammerioù gant un tretamant fizikel e vez implijet alies evel ar bazenn gentañ en ur chadenn dretiñ ha war e lerc'h e vez graet tretamantoù kimiek pe tretamantoù biologel.

**tretamant fizioterapeutek** *g.* traitement physiothérapique [*médecine ◊ traitement par physiothérapie*] [en. physiotherapy treatment]

**tretamant gant kloraminoù** *g.* traitement aux chloramines [*chimie ◊ ou chloramination, désinfection aux chloramines - procédé de désinfection de l'eau par l'ajout d'ammoniac puis de chlore, qui réagissent chimiquement et produisent des chloramines*] [en. chloramination / chloramine treatment / chloramine disinfection]

**tretamant gant louzeier** *g.* traitement médicamenteux [*pharmacologie ◊ ou pharmacothérapie, thérapie médicamenteuse, traitement pharmacologique - traitement basé sur l'utilisation des propriétés thérapeutiques des médicaments*] [en. pharmacotherapy / pharmacological therapy / pharmacological treatment / drug treatment]

**tretamant gant ultrasonioù** *g.* traitement par ultrasons [*physique, chimie ◊ application à un milieu liquide, qu'il soit homogène ou non, d'un rayonnement ultrasonique, afin de déclencher ou d'accélérer un processus donné*] [en. sonication]

**tretamant gorre** *g.* traitement de surface [*matériaux ◊ terme général désignant une modification structurale superficielle des surfaces (de métaux...)*] [en. surface treatment]

**tretamant gounit-forest** *g.* traitement sylvicole [*foresterie ◊ intervention pour diriger le développement d'un peuplement forestier, notamment sa régénération forestière et l'amélioration de son rendement et de sa qualité*] [en. silvicultural treatment]

**tretamant hemostatikel** *g.* traitement hémostatique [*médecine ◊ traitement propre à arrêter l'écoulement du sang*] [en. hemostatic treatment]

**tretamant homeopatek** *g.* traitement homéopathique [*médecine ◊ traitement par homéopathie*] [en. homeopathic treatment]

**tretamant immunodilamer** *g.* traitement immunosuppresseur [*médecine ◊ traitement qui atténue ou abolitit des réactions immunitaires provoquée dans un but thérapeutique chez une personne*] [en. immunosuppressive treatment]

**tretamant immunoterapeutek** *g.* traitement immunothérapique [*médecine ◊ traitement par immunothérapie*] [en. immunotherapeutic treatment]

**tretamant in situ** *g.* traitement in situ [*écologie, développement durable ◊ traitement de décontamination des sols et des eaux souterraines effectué sans aucun déplacement du matériel à traiter*] [en. in situ treatment] ○ **Le traitement in situ est appliqué directement aux eaux souterraines ainsi qu'aux sols contaminés, sans excavation ni pompage préalable. Le biobarbotage, la bioventilation, le lessivage du sol, etc., sont appliqués in situ** War-eeun e vez implijet an tretamantoù in situ war an dourioù kondon hag an douaroù kontammet, hep keviañ na pompañ anezhe en araog. In situ e vez graet ar bioenstrink, ar biogwentadur, kouez an douar... ○ **Il ne faut pas confondre le traitement in situ et le traitement sur site** Arabat droukveskañ tretamant in situ gant tretamant war al lec'h.

**tretamant kenober** *g.* traitement coopératif [*informatique ◊ mode opératoire des systèmes distribués, dans lequel plusieurs ordinateurs peuvent simultanément traiter des portions distinctes d'un même programme ou travailler sur les mêmes données*] [en. co-operative processing]

**tretamant kentañ renk** *g.* traitement primaire [*eau ◊ étape de traitement des eaux usées qui vise à en retirer des matières solides par décantation ou par flottation à air dissous*] [en. primary treatment] ○ **le traitement primaire peut être précédé d'un prétraitement et est généralement suivi d'un traitement secondaire** a-raok an tretamant kentañ renk e c'heller ober ur raktretamant, ha goude e vez graet un tretamant eil renk peurvuiañ

**tretamant kevadek** *g.* traitement simultané [*sciences ◊ traitement en parallèle*] [en. simultaneous processing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tretamant kimiek** *g.* traitement chimique [*écologie, développement durable ◊ traitement des sols, des eaux ou d'autres matières contaminées mettant en œuvre des réactions chimiques*] [en. chemical treatment] ○ **Le traitement chimique peut être appliqué in situ ou ex situ, et peut remplir une fonction d'extraction ou une fonction réactive. Dans le premier cas, il s'agit de faciliter la mobilisation et l'extraction des contaminants (par exemple extraction par solvant). Dans le deuxième cas, la réaction chimique a pour but la transformation en une forme moins mobile ou moins toxique (par exemple la stabilisation), ou la destruction totale ou partielle de la contamination (par exemple oxydation chimique). Afin de diminuer la toxicité des contaminants ou de les rendre inoffensifs, leur structure est altérée à l'aide de réactions chimiques comme la précipitation, l'oxydation, la déchloration ou la réduction, entre autres.** Un tretamant kimiek a c'hall bezañ graet in situ pe ex situ, gant ur fonksion eztennañ pe reaktivel. En dro gentañ e klasker aesaat flachañ hag eztennañ ar c'hontammerioù (eztennañ gant un disolver da skouer). En eil tro ec'h eo pal ar reaktadenn gimiek treuzfurmiñ ar c'hontammerioù en ur stumm fiñvus nebeutoc'h pe toksek nebeutoc'h (ar stabiladur da skouer) pe distruj anezhe a-bezh pe a-zarn (an oksidadur kimiek da skouer). A-benn koazhañ toksegezh ar c'hontammerioù pe o lakaat dinoazus, ec'h eo disleberet o struktur diwar-bouez reaktadennoù kimiek evel ar gouelezennadur, an oksidadur, an digloradur pe ar reduadur da skouer. ○ **Le traitement chimique s'applique aux contaminants organiques et inorganiques.** Implijet e vez an tretamantoù kimiek war ar c'hontammerioù organek pe anorganek.

**tretamant kiropraktik** *g.* traitement chiropractique [*médecine ◊ soins relatifs à la chiropractie*] [en. chiropractic treatment]

**tretamant kompoder** *g.* traitement informatique [*informatique ◊ traitement de données par ordinateur à l'aide de logiciels*] [en. computer processing] ○ **traitement informatique d'images vidéo** tretamant kompoder skeudennoù video

**tretamant lazh-parazitoù** *g.* tretamantoù lazh-parazitoù traitement antiparasitaire [*biologie ◊ action de traiter pour éliminer les parasites*] [en. antiparasitic treatment]

**tretamant lies-gwiskad** *g.* traitement multicouches [*optique, photographie ◊ traitement optique d'un objectif destiné à améliorer la transmission interne de la lumière*] [en. multicoating]

**tretamant niverek ar sinal** *g.* traitement numérique du signal [*physique, télécommunication ◊ technique permettant de manipuler et traiter facilement des signaux numériques issus de la conversion de signaux analogiques*] [en. digital signal processing]

**tretamant oligoterapeutek** *g.* traitement oligothérapique [*médecine ◊ traitement par oligothérapie*] [en. oligotherapeutic treatment]

**tretamant ortetek** *g.* traitement orthétique [*médecine ◊ traitement qui se rapporte aux orthèses*] [en. orthotic treatment]

**tretamant osteopatek** *g.* traitement ostéopathique [*médecine ◊ ensemble des techniques ostéopathiques adaptées à la personne en fonction du diagnostic ostéopathique visant à améliorer l'état de santé de la personne*] [en. osteopathic treatment]

**tretamant parallelek** *g.* traitement parallèle [*informatique ◊ exécution simultanée de plusieurs opérations sur un ordinateur à plusieurs processeurs*] [en. parallel processing]

**tretamant parallelek a-vil-vern** *g.* traitement massivement parallèle [*informatique, traitement des données ◊ mode de traitement de données utilisant un grand nombre de processeurs de façon coordonnée et simultanée*] [en. massively parallel processing / MPP]

**tretamant pevar liv** *g.* quadrichromie [*édition, bureau ◊ procédé d'impression à quatre couleurs*] [en. four-color processing / four-color printing] ○ **imprimer en quadrichromie** moullañ e pevar liv

**tretamant profilaktek** *g.* traitement prophylactique [*médecine ◊ traitement appliqué dans le but d'éviter l'aggravation d'une maladie chez une personne ou sa propagation à des sujets sains*] [en. prophylactic treatment]

**tretamant seroterapeutek** *g.* traitement sérothérapique [*médecine ◊ traitement par sérothérapie*] [en. serotherapeutic treatment]

**tretamant skeudenn** *g.* traitement d'image [*informatique ◊ ensemble des techniques et des procédures permettant de manipuler ou d'extraire des informations d'images existantes*] [en. image processing]

**tretamant skeudenn niverek** *g.* traitement d'image numérique [*informatique ◊ mise en œuvre d'algorithmes de traitement destinés à extraire des informations significatives d'une image numérique prétraitée*] [en. digital image processing]

**tretamant skrid** *g.* traitement de texte [*informatique ◊ logiciel d'application qui édite, met en page et imprime un texte qui peut contenir des illustrations, des graphiques, du son, des vidéos, des liens hypertextes ...*] [en. word processing / text processing] ○ **logiciel de traitement de texte** poellad tretamant skrid

**tretamant talasoterapeutek** *g.* traitement thalassothérapique [*médecine ◊ traitement en thalassothérapie*] [en. thalassotherapy treatment / thalassotherapeutic treatment]

**tretamant termek** *g.* traitement thermique [*écologie, développement durable ◊ traitement des sols ou d'autres matières contaminées qui consiste à les soumettre à un réchauffement contrôlé afin d'extraire, d'immobiliser ou de détruire les contaminants*] [en. thermal treatment] ○ **Le traitement thermique peut être appliqué in situ ou ex situ. La désorption thermique, la pyrolyse et la vitrification sont des exemples de traitement thermique.** In situ pe ex situ e c'hell bezañ implijet un tretamant termek. An disorbadur termek, ar birolizenn hag ar gwerekadur a zo skouerioù tretamantoù termek.

**tretamant termokimiek** *g.* traitement thermochimique [*physique, chimie ◊ traitement thermique effectué dans un milieu convenablement choisi pour obtenir une modification en surface de la composition chimique du métal*] [en. thermochemical treatment]

**tretamant titouroù** *g.* traitement de l'information [*informatique ◊ ensemble des opérations que les ordinateurs d'un système informatique peuvent effectuer sur des données dans le but de les transformer en ressources exploitables*] [en. information processing / data processing]

**tretamant titouroù diserten** *g.* traitement de l'information incertaine [*informatique ◊ ensemble des opérations que les ordinateurs d'un système informatique peuvent effectuer sur des données incertaines ou incomplètes dans le but de les transformer en ressources exploitables*] [en. uncertain information processing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tretamant trede renk** *g.* traitement tertiaire [*eau ◊ étape de traitement des eaux usées pour retirer, grâce à divers procédés physiques, chimiques et biologiques, les matières indésirables ayant résisté au traitement primaire et au traitement secondaire*] [en. tertiary treatment] ○ **le traitement tertiaire est généralement réservé aux eaux qui seront rejetées dans un écosystème fragile** an tretamant trede renk a vez miret peurvuiañ evit tretiñ an dour a vo distaolet en un ekosistem bresk

**tretamant vaksinoterapeutek** *g.* traitement vaccinothérapique [*médecine ◊ traitement à base de vaccins*] [en. vaccinotherapeutic treatment]

**tretamant war al lec'h** *g.* traitement sur site [*écologie, développement durable ◊ traitement de décontamination des sols et des eaux appliqué sur le site même à décontaminer, à la suite du déplacement du matériel contaminé de son milieu naturel*] [en. on-site treatment] ○ **Le traitement sur site peut s'effectuer dans une installation de traitement aménagée sur le site.** Un tretamant war al lec'h a vez graet en un enstaladenn dretiñ lakaet war al lec'h. ○ **Il ne faut pas confondre le traitement sur site et le traitement in situ.** arabat droukveskañ tretamant war al lec'h gant tretamant in situ.

**tretamant war amzer daleet** *g.* traitement en temps différé [*informatique ◊ traitement des données retardé après réception*] [en. delayed-time processing]

**tretamant war amzer real** *g.* traitement en temps réel [*informatique ◊ traitement des données immédiatement après réception*] [en. real-time processing]

**tretamant / tretiñ** *g.* -où, *av.* traitement [*informatique ◊ fait de soumettre à un programme*] [en. processing] ○ **traitement des données reçues du satellite** tretamant an data resevet digant ar satellit

**tretamant / tretiñ** *g.* -où, *av.* traitement [*médecine ◊ méthode médicale curative*] [en. treatment / medication] ○ **être en traitement / être sous traitement** bezañ tretet ○ **prescrire un traitement** gourc'hemenn un tretamant ○ **suivre un traitement** heuliañ un tretamant

**tretamant / tretiñ** *g.* -où, *av.* traitement [*sciences, technique ◊ ensemble d'opérations, ensemble de transformations*] [en. treatment / processing]

**tretamant / tretiñ** *g.* -où, *av.* traitement [*agriculture, horticulture ◊ soins des végétaux*] [en. treatment] ○ **traitement à la bouillie bordelaise** tretamant gant yod Bourdel

**tretiñ** *v.* soigner [*médecine, santé ◊ traiter : une maladie*] [en. treat / be a cure for] ○ **soigner les maladies de peau** tretiñ ar c'hleñvejoù kroc'hen

**tretiñ** *v.* traiter [*informatique ◊ soumettre à un programme*] [en. process] ○ **traiter des donnnées** tretiñ data

**tretiñ** *v.* traiter [*médecine ◊ soigner des personnes malades*] [en. treat] ○ **traiter une maladie** tretiñ ur c'hleñved ○ **traiter un patient** tretiñ ur c'hlañvour

**tretiñ** *v.* traiter [*sciences, technique ◊ soumettre à l'action d'agents physiques ou chimiques*] [en. treat / process] ○ **traiter l'eau pour la rendre potable** tretiñ an dour evit ma vefe mat da evañ

**tretiñ** *v.* traiter [*agriculture ◊ soigner des cultures*] [en. treat] ○ **traiter les pommes de terre contre le mildiou** tretiñ ar patatez ouzh ar mildiou ○ **traiter une culture pour prévenir les maladies** tretiñ un trevad evit diarbenn ar c'hleñvedoù

**tretiñ** *v.* traiter [*sciences, technique ◊ soumettre quelque chose à la pensée en vue de l'étudier*] [en. deal with / treat] ○ **traiter un problème complexe** tretiñ ur gudenn gompleks

**tretiñ an data** *v.* traiter les données [*informatique ◊ soumettre les données à des opérations informatiques dans le but de les transformer en ressources exploitables*] [en. process data]

**tretiñ an dilerc'hoù** *v.* traiter les déchets [*écologie, développement durable ◊ modifier les caractéristiques physiques ou chimiques des déchets pour les rendre moins nocifs et faciliter leur manutention et leur stockage*] [en. process waste]

**tretiñ an dour louzet** *v.* traiter les eaux usées [*eau ◊ appliquer un traitement biologique aux eaux usées*] [en. treat waste water]

**tretiñ an dour skarzhaj** *v.* assainir les eaux usées [*eau ◊ traiter les eaux usées pour les purifier*] [en. treat wastewater]

**tretiñ an dour skarzhaj** *v.* traiter les eaux usées [*eau ◊ appliquer un traitement biologique aux eaux usées*] [en. treat waste water]

**tretiñ enep an tan** *g.* ignifuger [*travail des matériaux ◊ rendre ininflammable*] [en. fireproof / flameproof] ○ **mur ignifugé** moger tretet enep an tan

**treug** *g.* -où course [*sciences, technique ◊ trajectoire*] [en. trajectory / path]

**treug** *g.* -où gué [*géographie ◊ endroit entre deux îles, constitué de galets, où le niveau de l'eau est assez bas pour qu'on puisse traverser à pied*] [en. ford / wading place]

**treug** *g.* -où parcours [*physique ◊ trajectoire (de projectile, d'engin spatial, de particules ...)*] [en. path / trajectory] ○ **libre parcours moyen des molécules** treug dieub krenn ar molekulennoù ○ **parcours d'un missile** treug ur misil

**treug** *g.* -où passage [*géographie ◊ endroit entre deux îles, constitué de galets, où le niveau de l'eau est assez bas pour qu'on puisse traverser à pied*] [en. ford / wading place]

**treug** *g.* -où trajectoire [*physique, mécanique ◊ courbe décrite par le centre de gravité d'un mobile*] [en. trajectory / path] ○ **la trajectoire d'un mobile est l'ensemble des positions que le mobile occupe successivement dans l'espace au cours de son mouvement** treug (pe treizhent) ur c'horf fiñvus eo heuliad e holl lec'hioù er spas e-kerzh e fiñv

**treug** *g.* -où trajet [*sciences ◊ parcours, chemin*] [en. path] ○ **trajet d'un rayon lumineux** treug ur skin gouloù ○ **trajet des aliments** treug ar boued

**treug ameeun** *g.* trajet indirect [*physique, télécommunication ◊ trajet d'une onde électromagnétique ayant subi des réflexions, diffractions et diffusions entre les extrémités de ce trajet*] [en. indirect way]

**treug bannadurel** *g.* trajectoire balistique [*physique, mécanique ◊ trajectoire d'un mobile en chute libre, soumis uniquement aux forces gravitationnelle et aérodynamique*] [en. aerodynamic trajectory]

**treug dibradañ** *g.* trajectoire de décollage [*aéronautique, astronautique ◊ trajectoire depuis le départ arrêté jusqu'à un point du décollage auquel l'avion se trouve à 1500 pieds au-dessus de la surface de décollage*] [en. take-off path]

**treug diskenn** *g.* trajectoire de descente [*aéronautique, astronautique ◊ d'un avion, d'un vaisseau spatial*] [en. glide path / glide slope]

**treug distro** *g.* trajectoire de retour [*astronautique ◊ trajectoire d'un véhicule spatial revenant vers la Terre*] [en. return trajectory]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treug distro dieub** *g.* trajectoire de retour libre [*astronautique ◊ trajectoire qui s'incurve autour de la Lune et assure le retour vers la Terre*] [en. free-return trajectory]

**treug eeun** *g.* trajectoire rectiligne [*physique, mécanique ◊ trajectoire en forme de ligne droite*] [en. straight line trajectory / straight trajectory]

**treug eeun** *g.* trajet direct [*physique, télécommunication ◊ trajet rectiligne ou peu courbé d'une onde électromagnétique entre les extrémités de ce trajet*] [en. direct way]

**treug elliptek** *g.* trajectoire elliptique [*physique, mécanique ◊ trajectoire dont l'excentricité est comprise entre 0 et 1*] [en. elliptic trajectory / elliptical trajectory]

**treug erratek** *g.* parcours erratique [*physique ◊ mouvements erratiques (de particules)*] [en. erratic path]

**treug gant efed gravitadurel** *g.* trajectoire à effet gravitationnel [*astronautique ◊ trajectoire utilisant un champ de gravitation planétaire comme tremplin pour effectuer un changement d'orbite*] [en. swing-around trajectory]

**treug gortoz** *g.* trajectoire d'attente [*aéronautique ◊ zone limitée par deux radiobalises entre lesquelles les avions évoluent en attendant leur tour d'atterrissage*] [en. holding pattern / holding path]

**treug hiperbolek** *g.* trajectoire hyperbolique [*physique, mécanique ◊ trajectoire dont l'excentricité est supérieure à 1*] [en. hyperbolic trajectory]

**treug kelc'hiek** *g.* trajectoire circulaire [*physique, mécanique ◊ trajectoire dont l'excentricité est égale à 0*] [en. circular trajectory]

**treug kenstokañ** *g.* trajectoire de collision [*physique, mécanique*] [en. collision path]

**treug lakaat war orbitenn** *g.* trajectoire de satellisation [*astronautique ◊ trajectoire de mise en orbite*] [en. injection orbit]

**treug leuriañ** *g.* trajectoire d'atterrissage [*aéronautique ◊ trajectoire de descente vers la piste d'atterrissage*] [en. landing path / landing track]

**treug libr keidennek fenn** *g.* libre parcours moyen de diffusion [*physique ◊ distance moyenne parcourue par une particule entre deux chocs successifs contre d'autres particules*] [en. scattering mean free path]

**treug libr krenn** *g.* libre parcours moyen [*physique ◊ distance moyenne parcourue par une particule entre deux chocs successifs contre d'autres particules*] [en. mean free path]

**treug libr krenn an elektron** *g.* libre parcours moyen de l'électron [*physique*] [en. electron mean free path]

**treug libr krenn ar molekulennoù** *g.* libre parcours moyen des molécules [*physique*] [en. mean free path of molecules]

**treug nij** *g.* trajectoire de vol [*aéronautique ◊ ligne courbe décrite par la position occupée ou devant être occupée par un aéronef lors de son déplacement*] [en. flight path]

**treug parabolek** *g.* trajectoire parabolique [*physique, mécanique ◊ trajectoire dont l'excentricité est égale à 1*] [en. parabolic trajectory]

**treug pignat** *g.* trajectoire de montée [*aéronautique, astronautique ◊ d'un avion, d'un vaisseau spatial*] [en. climb path / ascent path]

**treug poursu** *g.* trajectoire de poursuite [*physique, mécanique ◊ trajectoire d'un mobile dont le mouvement est dirigé à chaque instant vers un autre mobile*] [en. pursuit trajectory / pursuit course]

**treug seismek** *g.* rai sismique [*géologie ◊ trajectoire suivie par une onde sismique à travers le globe terrestre*] [en. seismic ray / ray / raypath]

**treug sisloar** *g.* trajectoire cislunaire [*astronautique ◊ trajectoire de retour où le véhicule spatial dépasse l'orbite de la Lune, puis retourne à l'intérieur de l'orbite et passe devant la Lune qui le dévie, le périsélène du véhicule étant devant la Lune*] [en. circumlunar trajectory]

**treug tostaat** *g.* trajectoire d'approche [*aéronautique ◊ ou trajectoire d'approche d'atterrissage - ensemble des segments : trajectoire d'approche initiale, trajectoire d'approche intermédiaire, trajectoire d'approche finale*] [en. approach path / approach track]

**treug tostaat a-fet leuriañ** *g.* trajectoire d'approche d'atterrissage [*aéronautique ◊ ou trajectoire d'approche - ensemble des segments : trajectoire d'approche initiale, trajectoire d'approche intermédiaire, trajectoire d'approche finale*] [en. approach land path / approach land track]

**treug tostaat deroù** *g.* trajectoire d'approche initiale [*aéronautique ◊ segment d'approche qui sert à positionner l'avion sensiblement dans l'axe de percée (axe d'approche finale)*] [en. initial approach path / initial approach track]

**treug tostaat dihanet** *g.* trajectoire d'approche interrompue [*aéronautique ◊ trajectoire utilisée lorsqu'il s'avère impossible de poursuivre l'approche jusqu'à l'atterrissage*] [en. missed approach path / missed approach track]

**treug tostaat fin** *g.* trajectoire d'approche finale [*aéronautique ◊ segment d'approche qui permet la descente de l'avion vers l'aérodrome en vue de l'atterrissage*] [en. final approach path / final approach track]

**treug tostaat gourfenn** *g.* trajectoire d'approche finale [*aéronautique ◊ segment d'approche qui permet la descente de l'avion vers l'aérodrome en vue de l'atterrissage*] [en. final approach path / final approach track]

**treug tostaat hanterek** *g.* trajectoire d'approche intermédiaire [*aéronautique ◊ segment d'approche qui permet de se préparer à l'approche finale (vitesse et configuration de l'aéronef)*] [en. intermediate approach path / intermediate approach track]

**treug troloar** *g.* trajectoire circumlunaire [*astronautique ◊ trajectoire de retour, en forme de 8, dont le périsélène est derrière la Lune*] [en. circumlunar trajectory]

**treug ur bartikulenn** *g.* trajectoire d'une particule [*physique ◊ trajet d'une particule élémentaire émise par une source de rayonnement*] [en. particle trajectory]

**treugiañ** *v.* relier [*sciences, technique ◊ joindre, faire communiquer : des points, des lieux...*] [en. connect / link up / link together / join up] ○ **relier les points A et B** treugiañ ar poentoù A ha B ○ **relier deux villes à l'aide d'une autoroute** treugiañ div gêr gant ur gourhent ○ **l'île de Ré est reliée à la côte par un pont long de trois kilomètres** treugiet eo enez Re d'an aod gant ur pont tri c'hilometr hirder

**treugiet** *ag.* communicant [*sciences, technique ◊ qui est relié (par un passage, par un conduit)*] [en. communicating / connected / connecting] ○ **vases communicants** beselioù treugiet

**treujenn** *gw.* -où, treujoù carotte [*géologie, industrie minière ◊ échantillon cylindrique retiré du sol*] [en. core sample] ○ **carotte de glace** treujenn skorn

**treujenn** *gw.* -où, treujoù tronc [*botanique ◊ partie d'un arbre entre les racines et la naissance des branches maîtresses ; grosse tige partant des racines (d'ajonc, de genêt...)*] [en. trunk]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treujenn** *gw.* -où, treujoù tronçon [*travail des matériaux ◊ partie coupée de quelque chose*] [en. segment / section]
**treujenn** *gw.* -où, treujoù tronçon [*foresterie ◊ billot scié dans un tronc d'arbre et qui doit être encore scié avant de servir à la manufacture*] [en. chunk / cut / log]
**treujenn biramidenn** *gw.* treujoù piramidenn tronc de pyramide [*mathématiques ◊ pyramide dont la partie supérieure a été coupée par un plan parallèle à sa base*] [en. truncated pyramid]
**treujenn brism** *gw.* treujoù prism tronc de prisme [*mathématiques ◊ prieme dont la partie supérieure a été coupée par un plan parallèle à sa base*] [en. truncated prism]
**treujenn goad** *gw.* treujoù koad tronçon de bois [*énergie ◊ rondin, bûche de chauffage*] [en. log]
**treujenn gon** *gw.* treujoù kon tronc de cône [*mathématiques ◊ ou cône tronqué - cône dont la partie supérieure a été coupée par un plan parallèle à sa base*] [en. truncated cone]
**treujenniñ** *v.* tronçonner [*travail des matériaux ◊ couper en tronçons (métal, plastique...)*] [en. cut off / cut into sections / cut]
**treujenniñ** *v.* tronçonner [*foresterie ◊ découper en billes (tronçons) des arbres abattus ou des grumes, ou même des sciages*] [en. cross cut / buck (US)] ○ **tronçonner une grosse branche** treujenniñ ur brank tev
**treujenniñ** *av.* tronçonnage [*travail des matériaux ◊ action de tronçonner (métal, plastique...)*] [en. cutting / cutting into sections]
**treujenniñ** *av.* tronçonnage [*foresterie ◊ opération par laquelle on découpe perpendiculairement au fil du bois, des arbres abattus, des grumes ou même des sciages en longueurs déterminées*] [en. cross-cutting / slashing / bucking (US)]
**treuskiz** *g.* -où ruisseau au milieu d'un pré [*eau ◊ ruisseau qui coule au milieu d'un pré*] [en. stream in the middle of a meadow / brook in the middle of a meadow]
**treust** *g.* -où banc [*marine, nautisme ◊ siège*] [en. thwart / bench]
**treust** *g.* -où banc de mât [*marine, nautisme ◊ siège servant aussi à maintenir le mât*] [en. thwart]
**treust** *g.* -où barrot [*marine, nautisme ◊ poutre transversale supportant le pont et fixé sur les membrures, renfort transversal de pont*] [en. beam / upper connecting rod]
**treust** *g.* -où bau [*marine, nautisme ◊ barrot de pont*] [en. beam / upper connecting rod]
**treust** *g.* -où poutre [*industrie de la construction ◊ membre porteur généralement horizontal, long et massif, utilisé pour reporter des charges vers des appuis*] [en. beam]
**treust a-dreñv** *g.* banc arrière [*marine, nautisme ◊ de canoé, de voilier*] [en. rear thwart]
**treust a-raok** *g.* banc avant [*marine, nautisme ◊ de canoé, de voilier*] [en. front thwart]
**treust beton** *g.* poutre en béton [*industrie de la construction*] [en. concrete beam] ○ **poutre en béton armé** treust beton houarnet
**treust dir** *g.* poutre en acier [*industrie de la construction*] [en. girder / steel beam]
**treust koad** *g.* poutre en bois [*industrie de la construction*] [en. beam / wood beam]
**treust metal** *g.* poutre métallique [*industrie de la construction ◊ pièce de support constituée de métal et destiné à supporter de lourdes charges*] [en. girder / metal beam]
**treust metalek** *g.* poutre métallique [*industrie de la construction ◊ pièce de support constituée de métal et destiné à supporter de lourdes charges*] [en. girder / metal beam]
**treust-boest** *g.* poutre-caisson [*industrie de la construction ◊ poutre creuse de section carrée ou rectangulaire, constituée d'un ou de plusieurs compartiments pouvant être séparés par des cloisons internes*] [en. box beam / box girder] ○ **L'intérêt de la poutre caisson, qui peut être en bois, en béton ou en métal, est son poids plus léger que celui d'une poutre pleine de mêmes dimensions.** Ar pezh a ra talvoudegezh un treust boest, pe vefe e koad, beton pe metal, eo e bouez skañvoc'h eget hini un treust leun memes mentoù.
**treust-moger** *g.* treustoù-moger lambourde [*industrie de la construction ◊ poutre fixée le long d'un mur pour recevoir les solives d'un plancher*] [en. wall plate / ledger]
**treut** *ag.* maigre [*médecine ◊ chétif, trop mince*] [en. thin / skinny / lean] ○ **cet enfant est maigre** treut eo ar bugel-mañ
**treutaat** *v.* amaigrir [*médecine ◊ rendre moins gros en suivant un régime ; rendre maigre par une maladie*] [en. make thin / make thinner]
**treutaat** *v.* amaigrir (s') [*médecine ◊ devenir maigre du fait d'un régime ou d'une maladie*] [en. lose weight / get thinner / grow thinner]
**treutaat** *v.* maigrir [*médecine ◊ devenir maigre du fait d'un régime ou d'une maladie*] [en. lose weight / get thinner / grow thinner]
**treutadur / treutaat** *g.* -ioù, *av.* amaigrissement [*médecine ◊ perte de poids du fait d'un régime ; perte de poids du fait d'une maladie*] [en. weight loss]
**treutaet** *ag.* amaigri [*médecine ◊ devenu moins gros*] [en. thin / thinner] ○ **amaigri du fait du régime alimentaire** treutaet diwar ar reol-voued
**treuter** *g.* maigreur [*médecine ◊ insuffisance pondérale de type chronique*] [en. thinness / leanness]
**treut-eskern** *ag.* décharné [*médecine ◊ très maigre, squelettique*] [en. emaciated / gaunt / scraggy] ○ **personne décharnée** den treut-eskern
**treut-eskern** *ag.* squelettique [*médecine ◊ très maigre, décharné*] [en. emaciated / gaunt / scraggy] ○ **personne squelettique** den treut-eskern
**treuz** *g.* -ioù alésage [*travail des métaux ◊ diamètre intérieur d'un tube, d'un cylindre*] [en. bore] ○ **alésage d'un cylindre de moteur** treuz ur sailh motor
**treuz** *g.* -ioù calibre [*travail des matériaux ◊ diamètre intérieur (d'un tube, d'un cylindre)*] [en. bore / calibre]
**treuz** *ep.* transverse [*sciences, technique ◊ qui est dans une direction transversale*] [en. transverse] ○ **côlon transverse** kolon treuz
**treuz** *ag.* transversal [*sciences, technique ◊ disposé en travers*] [en. cross / transverse / transversal] ○ **axe transversal** ahel treuz
**treuzad askorn** *g.* treuzadoù askorn travée osseuse [*médecine ◊ lamelle d'os spongieux*] [en. trabecula of bone]
**treuzad / treuziad** *g.* -où portée [*industrie de la construction ◊ écartement entre deux points d'appui (poutre...)*] [en. span] ○ **portée d'une poutre** treuzad un treust
**treuzad / treuziad** *g.* -où travée [*industrie de la construction ◊ portion de pont comprise entre deux points d'appui*] [en. span] ○ **on désigne par travée de pont la partie d'un pont comprise entre deux piliers** anvet e vez treuzad, pe treuzad pont, al lodenn eus ur pont etre daou biler
**treuzad / treuziad** *g.* -où travée [*industrie de la construction ◊ portion de plancher comprise entre deux solives*] [en. bay]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzadenn** *gw.* -où élongis [*marine, nautisme ◊ planche fixée de part et d'autre du mât dans le sens du navire*] [en. carling / trestletrees]

**treuzadenn** *gw.* -où traversée [*marine, transport ◊ action de traverser (un océan, une mer)*] [en. crossing] ○ **traversée de la Manche** treuzadenn Mor Breizh

**treuzberadur / treuzberañ** *g.* -ioù, *av.* transpiration [*botanique ◊ élimination par les feuilles de l'eau des tissus végétaux*] [en. transpiration] ○ **la vapeur d'eau de l'atmosphère provient de l'évaporation et de la transpiration des plantes** dont a ra aezhenn-dour an atmosferenn eus an diaezhennañ hag eus treuzberadur ar plant

**treuzberañ** *v.* transpirer [*botanique ◊ s'agissant d'une plante, éliminer l'eau des tissus végétaux par les feuilles*] [en. transpire]

**treuzc'hwezad** *g.* transsudat [*médecine ◊ suintement au niveau d'une surface non enflammée*] [en. transudate]

**treuzc'hwezadur / treuzc'hweziñ** *g.* -ioù, *av.* transsudation [*médecine ◊ fait de franchir les parois d'un récipient, en parlant d'un liquide*] [en. transudation]

**treuzc'hwezi** *v.* transsuder [*médecine ◊ franchir les parois d'un récipient, en parlant d'un liquide*] [en. transude]

**treuzdiskiblel** *ag.* transversal [*éducation, enseignement ◊ qui recoupe plusieurs disciplines ou secteurs*] [en. cross-disciplinary] ○ **approche transversale** tostidigezh treuzdiskiblel

**treuzdiskiblelezh** *gw.* -ioù transversalité [*éducation, enseignement ◊ fait de recouper plusieurs disciplines ou secteurs*] [en. cross-disciplinarity / transversality] ○ **transversalité des programmes** treuzdiskiblelezh ar programoù

**treuzdougen** *v.* convoyer [*génie mécanique ◊ transporter des objets divers d'un point à un autre d'une usine, d'un atelier*] [en. convey / transport]

**treuzdougen** *av.* convoyage [*génie mécanique ◊ fait de transporter des objets divers d'un point à un autre d'une usine, d'un atelier*] [en. conveying / transportation]

**treuzdouger** *g.* -ioù convoyeur [*génie mécanique ◊ dispositif mécanique qui permet de convoyer*] [en. conveyor]

**treuzdouger** *ep.* convoyeur [*génie mécanique ◊ qui permet de convoyer*] [en. conveyor] ○ **robot convoyeur** robot treuzdouger

**treuzell** *gw.* -où traverse [*transport ◊ chemin de fer - poutre perpendiculaire aux rails*] [en. sleeper (UK) / crosstie (US)]

**treuzell** *gw.* -où traverse [*industrie de la construction ◊ pièce de renfort disposée en travers*] [en. crossbeam / crosspiece]

**treuzenn** *gw.* -où passage [*géographie ◊ endroit où l'on passe pour traverser*] [en. crossing / way]

**treuzenn dindan douar** *gw.* passage souterrain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ tunnel sous une voie de communication*] [en. underpass / underground passage]

**treuzenn tud war-droad** *gw.* passage pour piétons [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ou passage clouté*] [en. pedestrian crossing (UK) / zebra crossing (UK) / crosswalk (US)]

**treuzenn war-droad** *gw.* passage clouté [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ ou passage pour piétons*] [en. pedestrian crossing (UK) / zebra crossing (UK) / crosswalk (US)]

**treuzfurm** *gw.* -où transformée [*mathématiques ◊ image d'un élément résultant d'une transformation*] [en. transform]

**treuzfurm amgin** *gw.* transformée inverse [*mathématiques ◊ résultat d'une transformation inverse*] [en. inverse transform]

**treuzfurm daou-gostez** *gw.* transformée bilatérale [*mathématiques*] [en. two-sided transform]

**treuzfurm e gwagennouigoù** *gw.* transformée en ondelettes [*mathématiques, physique ◊ décomposition d'une fonction quelconque en une superposition d'oscillations élémentaires*] [en. wavelet transform]

**treuzfurm Fourier** *gw.* transformée de Fourier [*mathématiques ◊ résultat d'une transformation de Fourier*] [en. Fourier transform]

**treuzfurm Fourier amgin** *gw.* transformée inverse de Fourier [*mathématiques ◊ résultat d'une transformation inverse de Fourier*] [en. inverse Fourier transform]

**treuzfurm Laplace** *gw.* transformée de Laplace [*mathématiques ◊ résultat d'une transformation de Laplace*] [en. Laplace transform]

**treuzfurm Laplace amgin** *gw.* transformée inverse de Laplace [*mathématiques ◊ résultat d'une transformation inverse de Laplace*] [en. inverse Laplace transform]

**treuzfurm unkostez** *gw.* transformée monolatérale [*mathématiques*] [en. one-sided transform]

**treuzfurm Z** *gw.* transformée en Z [*mathématiques ◊ résultat d'une transformation en Z*] [en. Z-transform]

**treuzfurm Z unkostez** *gw.* transformée en Z monolatérale [*mathématiques*] [en. one-sided Z-transform]

**treuzfurmadur adiabatek** *g.* transformation adiabatique [*physique, thermodynamique ◊ transformation effectuée sans qu'aucun transfert thermique n'intervienne entre le système étudié et son environnement*] [en. adiabatic transformation]

**treuzfurmadur afinel** *g.* transformation affine [*mathématiques ◊ application affine bijective d'un espace dans lui-même*] [en. affine transformation]

**treuzfurmadur amgin** *g.* transformation inverse [*mathématiques ◊ inverse d'une transformation, d'une transformation directe*] [en. inverse transformation]

**treuzfurmadur amgin Fourier** *g.* transformation inverse de Fourier [*mathématiques*] [en. inverse Fourier transformation]

**treuzfurmadur amgin Laplace** *g.* transformation inverse de Laplace [*mathématiques*] [en. inverse Laplace transformation]

**treuzfurmadur amginus** *g.* transformation réversible [*physique ◊ transformation constituée par une succession continue d'états d'équilibre infiniment voisins*] [en. reversible transformation]

**treuzfurmadur atermek** *g.* transformation athermique [*physique, thermodynamique ◊ ou transformation adiabatique - transformation de la matière sans production ni consommation de chaleur*] [en. athermal transformation]

**treuzfurmadur biologel** *g.* transformation biologique [*biologie ◊ modification d'une matière première sous l'action d'un être vivant*] [en. biological transformation] ○ **une transformation biologique est la transformation d'un constituant ou d'une matière première par des êtres vivants** un treuzfurmadur biologel a zo treuzfurmadur un danvez pe ur materi krai gant boudoù bev

**treuzfurmadur daou-gostez** *g.* transformation bilatérale [*mathématiques*] [en. two-sided transformation]

**treuzfurmadur diamginus** *g.* transformation irréversible [*physique ◊ transformation dont les états intermédiaires ne sont pas des états d'équilibre infiniment voisins*] [en. irreversible transformation]

**treuzfurmadur e traezh-douar** *g.* arénisation [*géologie ◊ transformation d'un sol rocheux en sable*] [en. arenization / granular disintegration]

**treuzfurmadur eeun** *g.* transformation directe [*mathématiques*] [en. direct transformation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzfurmadur egzoenergetek** *g.* transformation exoénergétique [*physique ◊ transformation qui dégage de l'énergie*] [en. exoenergetic transformation]

**treuzfurmadur egzotermek** *g.* transformation exothermique [*physique, thermodynamique ◊ transformation qui dégage de l'énergie*] [en. exothermic transformation]

**treuzfurmadur endoenergetek** *g.* transformation endoénergétique [*physique ◊ transformation qui se produit avec l'absorption d'énergie*] [en. endoenergetic transformation]

**treuzfurmadur endomorfek** *g.* transformation endomorphique [*géologie ◊ modification de la nature d'une roche endogène lorsqu'elle traverse une autre roche*] [en. endomorphic transformation] ○ **transformations endomorphiques du magma granitique** treuzfurmadurioù endomorfek ar magma granitek

**treuzfurmadur endotermek** *g.* transformation endothermique [*physique, thermodynamique ◊ transformation qui se produit avec l'absorption d'énergie*] [en. endothermic transformation]

**treuzfurmadur enepkenfurm** *g.* transformation anticonforme [*mathématiques ◊ transformation qui inverse les angles*] [en. anticonformal transformation]

**treuzfurmadur fizikel** *g.* transformation physique [*physique ◊ passage d'un corps d'une forme à une autre, sans modification de sa structure moléculaire ou nucléaire*] [en. physical transformation]

**treuzfurmadur fotokimiek** *g.* transformation photochimique [*physique ◊ transformation chimique sous l'action de la lumière*] [en. photochemical transformation]

**treuzfurmadur Fourier** *g.* transformation de Fourier [*mathématiques ◊ opération mathématique qui décompose le signal en éléments de fréquence en vue de la détermination du spectre de fréquence convenable*] [en. Fourier transformation]

**treuzfurmadur Galileo** *g.* transformation de Galilée [*physique ◊ formules de transformations des coordonnées spatiales et temporelle entre deux référentiels galiléens donnés*] [en. galilean transformation]

**treuzfurmadur geometrek** *g.* transformation géométrique [*mathématiques ◊ application du plan ou de l'espace dans lui-même*] [en. geometric transformation] ○ **une transformation géométrique est une application du plan ou de l'espace dans lui-même** un treuzfurmadur geometrek a zo un aplikadur eus ar plaen pe eus ar spas warnañ e-unan ○ **les déplacements, les retournements, les similitudes et les projections sont des exemples de transformations géométriques** skouerioù treuzfurmadurioù geometrek eo an izometriezhoù eeun, an eilpennadurioù, an heñvelidigezhioù hag ar projektadurioù

**treuzfurmadur identegezh** *g.* transformation identique [*mathématiques ◊ transformation qui applique tout point du plan ou de l'espace sur lui-même*] [en. identity transformation] ○ **une transformation identique est une transformation qui applique tout point du plan ou de l'espace sur lui-même** un treuzfurmadur identegezh a zo un treuzfurmadur hag a liamm kement poent er plaen pe er spas gantañ e-unan

**treuzfurmadur izentropek** *g.* transformation isentropique [*physique, thermodynamique ◊ transformation d'un système à entropie constante*] [en. isentropic transformation]

**treuzfurmadur izobarek** *g.* transformation isobare [*physique ◊ transformation d'un système à pression constante*] [en. isobar transformation]

**treuzfurmadur izokorek** *g.* transformation isochore [*physique ◊ transformation d'un système à volume constant*] [en. isochoric transformation]

**treuzfurmadur izotermek** *g.* transformation isotherme [*physique, thermodynamique ◊ changement de l'état thermodynamique d'un système dont la température reste constante tout au long du processus*] [en. isothermal change / isothermal transformation]

**treuzfurmadur jaoj** *g.* transformation de jauge [*physique ◊ en théorie de jauge*] [en. gauge transformation]

**treuzfurmadur kanonikel** *g.* transformation canonique [*physique, mécanique ◊ en mécanique hamiltonienne, changement des coordonnées canoniques qui conserve la forme des équations de Hamilton, sans pour autant nécessairement conserver le Hamiltonien en lui-même*] [en. canonical transformation]

**treuzfurmadur kendalc'hus** *g.* transformation continue [*mathématiques ◊ transformation géométrique qui n'introduit pas de cassure dans l'objet géométrique*] [en. continuous transformation] ○ **une transformation continue est une transformation géométrique telle qu'il n'est pas introduit de rupture ou de cassure dans l'objet géométrique, c'est-à-dire que tout couple de points voisins dans l'image sont les images de points voisins dans la figure initiale et tout couple de points voisins dans la figure initiale a pour image un couple de points voisins** un treuzfurmadur kendalc'hus a zo un treuzfurmadur geometrek a-seurt ma ne zegas diskendalc'huster pe torr ebet en objed geometrek, da lavaret eo kement koublad poentoù amezek er figurenn skeudenn a zo skeudennoù poentoù amezek er figurenn deroù ha kement koublad poentoù amezek er figurenn deroù a zo e skeudenn ur c'houblad poentoù amezek

**treuzfurmadur kenfurm** *g.* transformation conforme [*mathématiques ◊ transformation qui conserve localement les angles*] [en. conformal transformation]

**treuzfurmadur kimiek** *g.* transformation chimique [*chimie ◊ modification de la structure chimique des molécules d'une substance*] [en. chemical transformation] ○ **un système subit une transformation chimique si la nature et/ou la quantité de ses espèces chimiques changent au cours du temps** ur sistem a c'hoarvez dezhañ un treuzfurmadur kimiek ma cheñch a-hed an amzer natur ha/pe kementad e spesadoù kimiek

**treuzfurmadur kontravariant** *g.* transformation contravariante [*mathématiques, physique*] [en. contravariant transformation]

**treuzfurmadur kovariant** *g.* transformation covariante [*mathématiques, physique*] [en. covariant transformation]

**treuzfurmadur Laplace** *g.* transformation de Laplace [*mathématiques*] [en. Laplace transformation]

**treuzfurmadur Legendre** *g.* transformation de Legendre [*mathématiques ◊ opération mathématique qui, schématiquement, transforme une fonction définie par sa valeur en un point en une fonction définie par sa tangente*] [en. Legendre transformation]

**treuzfurmadur Lorentz** *g.* transformation de Lorentz [*physique ◊ transformation linéaire des coordonnées d'un point dans l'espace-temps de Minkowski, à quatre dimensions, trois d'espace et une de temps, et relativiste*] [en. Lorentz transformation]

**treuzfurmadur Lorentz hollekaet** *g.* transformation de Lorentz généralisée [*physique*] [en. generalized Lorentz transformation]

**treuzfurmadur mineralogel** *g.* transformation minéralogique [*géologie ◊ transformation des minéraux sous l'action de modifications des conditions de pression et de température*] [en. mineralogic transformation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzfurmadur monobarek** *g.* transformation monobare [*physique ◊ évolution d'un système qui s'effectue à pression extérieure constante*] [en. monobaric transformation]

**treuzfurmadur monotermek** *g.* transformation monotherme [*physique, thermodynamique ◊ changement de l'état thermodynamique d'un système par échange de chaleur avec une seule source, la température du système étant la même au début et à la fin de la transformation*] [en. monothermal change / monothermal transformation]

**treuzfurmadur nukleel** *g.* transformation nucléaire [*physique ◊ transformation d'un nucléide en un autre*] [en. nuclear transformation]

**treuzfurmadur raktal** *g.* transformation spontanée [*chimie ◊ transformation qui se produit sans avoir été provoquée*] [en. forced transformation]

**treuzfurmadur rediet** *g.* transformation forcée [*chimie ◊ transformation qui n'est pas naturelle et nécessite un apport d'énergie*] [en. forced transformation] ○ **on appelle transformation forcée d'un système chimique toute transformation non spontanée de ce système** anvet vet treuzfurmadur rediet ur sistem kimiek kement treuzfurmadur eus ar sistem-mañ ha n'eo ket raktal

**treuzfurmadur skalarel** *g.* transformation scalaire [*mathématiques ◊ transformation faisant intervenir un scalaire, par exemple multiplication d'un vecteur par un nombre*] [en. scalar transformation]

**treuzfurmadur unkostez** *g.* transformation monolatérale [*mathématiques*] [en. one-sided transformation]

**treuzfurmadur vektorel** *g.* transformation vectorielle [*mathématiques ◊ transformation d'un vecteur en un autre vecteur*] [en. vector transformation]

**treuzfurmadur Z** *g.* transformation en Z [*mathématiques ◊ équivalent discret de la transformation de Laplace*] [en. Z transformation]

**treuzfurmadur / treuzfurmañ** *g.* -ioù, *av.* transformation [*sciences, technique ◊ action de rendre quelque chose différent dans sa forme, son aspect*] [en. transformation] ○ **secteur industriel de transformation des produits de la mer** gennad industriel treuzfurmadur produioù ar mor ○ **le pétrole, le charbon et le gaz naturel sont des matières premières issues de la transformation de matières organiques et composées de carbone** materioù krai a-ziwar treuzfurmadur materioù organek ha kompozet gant karbon eo ar petrol, ar glaou hag ar gaz naturel

**treuzfurmañ** *v.* transformer [*sciences, technique ◊ rendre quelque chose différent dans sa forme, son aspect*] [en. transform] ○ **un réacteur nucléaire transforme l'énergie de liaison intranucléaire en énergie calorifique** treuzfurmañ an energiezh eren intranukleel en energiezh termek a ra ur reaktor nukleel

**treuzfurmañ e traezh-douar** *v.* aréniser [*géologie ◊ transformer un sol rocheux en sable*] [en. arenize]

**treuzfurmer** *g.* -ioù transformateur [*physique, électricité ◊ appareil électrique permettant de modifier la tension ou l'intensité d'un courant alternatif en une tension ou une intensité de courant de même fréquence et de même forme*] [en. transformer]

**treuzfurmer elektrek** *g.* treuzfurmerioù elektrek transformateur électrique [*physique, électricité ◊ ou transformateur - appareil électrique permettant de modifier la tension ou l'intensité d'un courant alternatif en une tension ou une intensité de courant de même fréquence et de même forme*] [en. electric transformer]

**treuzfurmer en-eoul** *g.* treuzfurmerioù en-eoul transformateur à bain d'huile [*physique, électricité ◊ ou transformateur immergé - transformateur de distribution ou de puissance dont la partie active est plongée dans un diélectrique liquide*] [en. oil-immersed transformer]

**treuzfurmer en-eoul** *g.* treuzfurmerioù en-eoul transformateur immergé [*physique, électricité ◊ ou transformateur à bain d'huile - transformateur de distribution ou de puissance dont la partie active est plongée dans un diélectrique liquide*] [en. oil-immersed transformer]

**treuzfurmer ideal** *g.* treuzfurmerioù ideal transformateur idéal [*physique, électricité ◊ élément passif constitué d'un biporte réciproque qui conserve la puissance instantanée et tel que la tension instantanée à chaque accès est proportionnelle à la tension instantanée à l'autre accès*] [en. ideal transformer]

**treuzfurmer luskadennoù** *g.* treuzfurmerioù luskadennoù transformateur d'impulsion [*physique, électricité ◊ transformateur qui produit des impulsions électriques de grande vélocité et d'amplitude constante*] [en. impulse transformer]

**treuzfurmer reishaer** *g.* treuzfurmerioù reishaer transformateur redresseur [*physique, électricité ◊ transformateur de tension alternative en tension plus ou moins continue*] [en. rectifier transformer]

**treuzfurmer tredan** *g.* treuzfurmerioù tredan transformateur électrique [*physique, électricité ◊ ou transformateur - appareil électrique permettant de modifier la tension ou l'intensité d'un courant alternatif en une tension ou une intensité de courant de même fréquence et de même forme*] [en. electric transformer]

**treuzfurmer uhelaer** *g.* treuzfurmerioù uhelaer transformateur élévateur [*physique, électricité ◊ transformateur qui élève la tension électrique*] [en. step-up transformer]

**treuzfurmidigezh ar spesadoù** *gw.* transformation des espèces [*biologie ◊ ou théorie transformiste, transformisme - théorie de l'évolution des êtres vivants d'après laquelle les espèces se transforment par filiation au cours des différentes époques géologiques*] [en. species transformation / transformism]

**treuzfurmiezh** *gw.* -où transformisme [*biologie ◊ ou théorie transformiste, transformation des espèces - théorie de l'évolution des êtres vivants d'après laquelle les espèces se transforment par filiation au cours des différentes époques géologiques*] [en. transformism / species transformation]

**treuzfurmiezh lamarckian** *gw.* transformisme lamarckienne [*biologie ◊ ou lamarckisme - théorie de l'évolution selon Lamarck*] [en. Lamarckian transformism / Lamarckian theory]

**treuzgeot / treuzyeot** *st.* -enn chiendent [*botanique ◊ terme désignant plusieurs espèces de plantes herbacées de la famille des Poaceae*] [en. couch grass]

**treuziataer** *g.* -ien saisonnier [*économie, travail ◊ personne qui effectue un travail saisonnier*] [en. seasonal worker]

**treuzigellat** *v.* tituber [*médecine ◊ vaciller sur ses jambes, aller de droite et de gauche en marchant*] [en. stumble / stagger / reel]

**treuziñ** *v.* traverser [*physique ◊ se déplacer dans un un milieu de part en part*] [en. cross] ○ **les ondes radio traversent les murs** treuziñ ar mogerioù a ra ar gwagennoù radio

**treuziñ** *v.* traverser [*marine, transport ◊ parcourir*] [en. cross] ○ **traverser la mer** treuziñ ar mor

**treuzintent** *g.* interprétation erronée [*logique ◊ compréhension erronée*] [en. misinterpretation / wrong interpretation / erroneous interpretation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzkas** *v.* communiquer [*physique ◊ transmettre (mouvement, chaleur...)*] [en. transmit] ○ **communiquer la chaleur** treuzkas an tommder

**treuzkas** *v.* communiquer [*télécommunication, informatique ◊ échanger, transmettre des messages sous forme de signaux*] [en. communicate / transmit] ○ **communiquer à haut débit** treuzkas uheldizh ○ **communiquer un virus** treuzkas ur virus

**treuzkas** *v.* diffuser [*physique, télécommunication ◊ transmettre des images, du son, des données, par ondes électromagnétiques*] [en. broadcast / transmit] ○ **diffuser une émission scientifique** treuzkas un abadenn war ar skiantoù ○ **diffuser de la musique** treuzkas muzik

**treuzkas** *v.* émettre [*physique, télécommunication ◊ diffuser, propager par la radio, par la télévision*] [en. broadcast / transmit]

**treuzkas** *v.* propager [*physique, télécommunication ◊ assurer la transmission de (signal)*] [en. propagate / transmit] ○ **propager un signal sans déformation** treuzkas ur sinal hep difurmañ anezhañ

**treuzkas** *v.* transmettre [*sciences ◊ faire passer un phénomène d'un lieu à un autre ; communiquer un mouvement ; faire passer une maladie d'un organisme à un autre ; faire passer d'une personne à une autre*] [en. transmit] ○ **transmettre des images par satellite** treuzkas skeudennoù dre satellit ○ **le nerf optique transmet l'excitation de la rétine au cerveau** treuzkas broudadenn ar retinenn d'an empenn a ra an nervenn optikel

**treuzkas** *g.* -où communication [*physique, télécommunication ◊ transmission de messages sous forme de signaux*] [en. transmission / communication]

**treuzkas** *g.* diffusion [*physique, télécommunication ◊ fait de transmettre (des images, du son, des données) par ondes électromagnétiques*] [en. broadcasting / transmission] ○ **diffusion d'une émission de radio** treuzkas un abadenn radio ○ **diffusion d'une émission de télévision** treuzkas un abadenn dele

**treuzkas** *g.* dispositif de transmission [*génie mécanique ◊ système mécanique qui réalise la transmission d'un mouvement*] [en. drive] ○ **dispositif de transmission par chaîne** treuzkas dre chadenn ○ **dispositif de transmission par courroie** treuzkas dre gorreenn / treuzkas dre lerenn

**treuzkas** *g.* -où émission [*physique, télécommunication ◊ fait de transmettre (par radio, par télévision)*] [en. broadcasting / transmission] ○ **émission d'un programme de télévision** treuzkas un abadenn dele

**treuzkas** *g.* -où entraînement [*génie mécanique ◊ transmission d'un mouvement*] [en. drive] ○ **entraînement par chaîne** treuzkas dre chadenn ○ **entraînement par courroie** treuzkas dre gorreenn / treuzkas dre lerenn

**treuzkas** *g.* -où transmission [*sciences ◊ propagation d'un phénomène physique d'un endroit à un autre ; communication du mouvement ; propagation d'une maladie ; action de faire passer quelque chose à quelqu'un*] [en. transmission]

**treuzkas** *g.* transmission [*génie mécanique ◊ système mécanique qui réalise la transmission d'un mouvement*] [en. drive]

**treuzkas** *g.* -où transport [*physique ◊ transmission, déplacement*] [en. transmission] ○ **transport d'énergie lumineuse par fibre optique** treuzkas energiezh gouloù e fibrennoù optikel

**treuzkas** *ep.* transmetteur [*physique ◊ qui véhicule une information*] [en. transmitting] ○ **appareil transmetteur** ardivink treuzkas

**treuzkas an TDN** *g.* transmission de l'ADN [*biologie ◊ de parents à enfant*] [en. DNA transmission] ○ **transmission de l'ADN de génération en génération** treuzkas an TDN a remziad da remziad

**treuzkas analogel** *g.* transmission analogique [*télécommunication, informatique ◊ transmission assurée à l'aide de signaux analogiques*] [en. analog transmission]

**treuzkas analogel mouezh ha data kevadek** *g.* transmission simultanée de la voix et des données en mode analogique [*télécommunication, informatique ◊ technique qui permet de transmettre simultanément des données et des signaux vocaux non encodés numériquement, en utilisant une ligne téléphonique analogique*] [en. analog simultaneous voice and data / ASVD]

**treuzkas ar fiñv** *g.* transmission du mouvement [*physique, mécanique ◊ fait de communiquer le mouvement*] [en. motion transmission] ○ **transmission du mouvement du moteur aux roues** treuzkas ar fiñv eus ar motor d'ar rodoù

**treuzkas ar son** *g.* transmission du son [*physique, télécommunication ◊ transmission de signaux codant du son*] [en. sound transmission]

**treuzkas asinkron** *g.* communication asynchrone [*télécommunication, informatique ◊ procédé de transmission de données qui utilise un bit de départ et un bit d'arrêt pour délimiter chaque caractère ; l'intervalle de transmission peut varier entre les caractères*] [en. asynchronous communication / asynchronous transmission]

**treuzkas asinkron** *g.* transmission asynchrone [*télécommunication, informatique ◊ ou transmission en mode asynchrone*] [en. asynchronous transmission]

**treuzkas asinkron** *g.* transmission en mode asynchrone [*télécommunication, informatique ◊ ou transmission asynchrone*] [en. asynchronous transmission]

**treuzkas a-ziabell** *v.* transmettre à distance [*physique, télécommunication ◊ transmettre vers le lointain*] [en. remotely transmit]

**treuzkas da lies lec'h-resev** *g.* transmission à destination multiple [*physique, télécommunication ◊ transmission simultanément reçue par plusieurs destinataires*] [en. multi-destination transmission]

**treuzkas data** *g.* transmission de données [*télécommunication, informatique ◊ envoi électronique de données s'effectuant depuis un dispositif émetteur vers un dispositif récepteur, au moyen d'un système de télécommunications*] [en. data transmission]

**treuzkas data a-us-mouezh** *g.* transmission de données supravocale [*physique, télécommunication ◊ mode de transmission selon lequel les données numériques sont transmises sur la partie supérieure du spectre non utilisée pour la transmission de la voix, dans un canal hertzien*] [en. data transmission over voice / data above voice]

**treuzkas data bandenn ledan** *g.* transmission de données à large bande [*physique, télécommunication*] [en. wide-band data transmission]

**treuzkas data difun** *g.* transmission de données sans fil [*physique, télécommunication ◊ ransmission de données par voie hertzienne*] [en. wireless data transmission]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzkas data dindan-mouezh** *g.* transmission de données infravocale [*physique, télécommunication ◊ mode de transmission selon lequel les données numériques sont transmises sur la partie inférieure du spectre non utilisée pour la transmission de la voix, dans un canal hertzien*] [en. data transmission under voice / data under voice / DUV]

**treuzkas data diorjal** *g.* transmission de données sans fil [*physique, télécommunication ◊ ransmission de données par voie hertzienne*] [en. wireless data transmission]

**treuzkas data uheldizh** *g.* transmission de données à grande vitesse [*physique, télécommunication ◊ transmission à haut débit des données*] [en. high-speed data transmission]

**treuzkas difun** *g.* transmission sans fil [*physique, télécommunication ◊ mode de communication à distance utilisant des ondes électromagnétiques*] [en. wireless transmission]

**treuzkas diorjal** *g.* transmission sans fil [*physique, télécommunication ◊ mode de communication à distance utilisant des ondes électromagnétiques*] [en. wireless transmission]

**treuzkas dre bann hertzel** *g.* transmission par faisceaux hertziens [*physique, télécommunication ◊ transmission de signaux, via le support d'ondes radioélectriques, entre deux sites géographiques fixes*] [en. transmission via radio frequency beam]

**treuzkas dre bann radioelektrek** *g.* transmission par faisceaux hertziens [*physique, télécommunication ◊ transmission de signaux, via le support d'ondes radioélectriques, entre deux sites géographiques fixes*] [en. transmission via radio frequency beam]

**treuzkas dre fun** *g.* transmission par câble [*physique, télécommunication ◊ mode de transmission au moyen de câbles (câbles coaxiaux, fibres optiques...)*] [en. cable transmission]

**treuzkas e bandenn diaz** *g.* transmission en bande de base [*télécommunication, informatique ◊ transmission d'un signal sur le canal sans l'opération de modulation qui translate son spectre pour le centrer sur une fréquence porteuse*] [en. baseband transmission / baseband signalling]

**treuzkas e lodoù** *g.* transmission par lot [*télécommunication, informatique ◊ mode de transmission unidirectionnel entre un terminal lourd et un ordinateur*] [en. batch transmission]

**treuzkas e serienn** *g.* transmission en série [*physique, télécommunication ◊ transmission en des intervalles de temps successifs des éléments d'un signal*] [en. serial transmission]

**treuzkas eil renk** *g.* transmission secondaire [*génie mécanique ◊ mécanisme qui transmet le mouvement entre la sortie de la boîte de vitesses et les roues*] [en. secondary transmission]

**treuzkas energiezh** *g.* transmission d'énergie [*physique*] [en. energy transmission]

**treuzkas energiezh** *g.* transport d'énergie [*physique ◊ transmission d'énergie, généralement à grande distance*] [en. power transmission] ○ **une onde correspond à un transport d'énergie sans transport de matière** ur wagenn a zo un treuzkas energiezh hep treuzkas materi ○ **le transport de l'énergie électrique à longue distance utilise des lignes à haute tension** linennoù voltadur uhel a vez implijet evit treuzkas pell an energiezh elektrek

**treuzkas fazioù war-dreñv** *g.* rétropropagation d'erreurs [*intelligence artificielle ◊ transmission de signaux vers les neurones responsables des erreurs pour qu'ils apportent des correctifs*] [en. error back propagation / error feedback propagation]

**treuzkas gant chadenn** *g.* transmission par chaîne [*génie mécanique ◊ transmission par élément flexible utilisant une chaîne*] [en. chain drive]

**treuzkas gant fibrenn optikel** *g.* transmission par fibre optique [*physique, télécommunication ◊ mode de transmission au moyen de fibres optiques*] [en. optical fibre transmission]

**treuzkas gant gwagenn douger** *g.* transmission par modulation d'onde porteuse [*physique, télécommunication ◊ transmission dans laquelle l'onde transmise résulte de la modulation d'une onde à une seule fréquence, appelée onde porteuse, par une onde modulante*] [en. carrier transmission]

**treuzkas gant hiperfrekañsoù** *g.* transmission par hyperfréquences [*physique, télécommunication ◊ mode de transmission à l'aide d'ondes électromagnétiques de fréquences se situant entre 300 MHz et 300 GHz*] [en. microwave transmission]

**treuzkas gant kardan** *g.* transmission à cardan [*génie mécanique ◊ transmission constituée de deux joints de cardan reliés par un arbre coulissant ou non, servant à transmettre le mouvement de rotation d'un arbre menant à un arbre mené*] [en. cardan drive]

**treuzkas gant korreenn** *g.* transmission par courroie [*génie mécanique ◊ transmission par élément flexible utilisant une courroie*] [en. belt drive]

**treuzkas gant laser** *g.* transmission par laser [*physique, télécommunication ◊ ou télécommunication par laser - mode de transmission au moyen de faisceaux de lumière cohérente*] [en. laser communication]

**treuzkas gant lerenn** *g.* transmission par courroie [*génie mécanique ◊ transmission par élément flexible utilisant une courroie*] [en. belt drive]

**treuzkas gant mikrogwagennoù** *g.* transmission par hyperfréquences [*physique, télécommunication ◊ mode de transmission à l'aide d'ondes électromagnétiques de fréquences se situant entre 300 MHz et 300 GHz*] [en. microwave transmission]

**treuzkas gwagennoù hertzel** *g.* transmission d'ondes hertziennes [*physique, télécommunication ◊ ou transmission d'ondes radioélectriques*] [en. hertzian wave transmission / radio wave transmission / radio-frequency wave transmission]

**treuzkas gwagennoù radio** *g.* transmission d'ondes radioélectriques [*physique, télécommunication ◊ ou transmission d'ondes hertziennes*] [en. radio wave transmission / radio-frequency wave transmission / hertzian wave transmission]

**treuzkas gwagennoù radioelektrek** *g.* transmission d'ondes radioélectriques [*physique, télécommunication ◊ ou transmission d'ondes hertziennes*] [en. radio wave transmission / radio-frequency wave transmission / hertzian wave transmission]

**treuzkas heñchet** *g.* transmission guidée [*physique, télécommunication ◊ transmission mettant en œuvre un guide d'ondes (paire torsadée, câble coaxial, fibre optique)*] [en. guided transmission]

**treuzkas hertzel** *g.* transmission hertzienne [*physique, télécommunication ◊ ou transmission radioélectrique - transmission de signaux par l'utilisation des ondes hertziennes ou radioélectriques*] [en. transmission of Hertzian waves / radioelectric transmission] ○ **la transmission hertzienne correspond à la diffusion de signaux de radio et de télévision par l'intermédiaire d'ondes hertziennes** skignañ sinalioù radio ha tele via gwagennoù hertzel eo an treuzkas hertzel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzkas hidromekanikel** *g.* transmission hydromécanique [*génie mécanique ◊ installation mécanique dans laquelle un liquide (huile sous pression) est employé comme organe de transmission de puissance*] [en. hydromechanical transmission]

**treuzkas izeldizh** *g.* transmission à bas débit [*télécommunication, informatique ◊ transmission d'un débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low speed transmission]

**treuzkas izeldizh** *g.* transmission à faible débit [*physique, télécommunication ◊ d'images, d'informations, de données*] [en. low rate transmission]

**treuzkas kentañ renk** *g.* transmission primaire [*génie mécanique ◊ mécanisme qui transmet le mouvement d'un moteur jusqu'à l'étage de démultiplication*] [en. primary transmission]

**treuzkas kevadek** *g.* transmission simultanée [*physique, télécommunication ◊ technique qui permet de transmettre simultanément des signaux de diverses natures (données, voix, images)*] [en. simultaneous transmission]

**treuzkas laser** *g.* transmission par laser [*physique, télécommunication ◊ mode de transmission au moyen de faisceaux de lumière cohérente*] [en. laser transmission / laser communications]

**treuzkas liestreug** *g.* transmission par trajets multiples [*physique, télécommunication ◊ transmission entre un point d'émission et un point de réception, ayant lieu simultanément selon plusieurs trajets radioélectriques distincts*] [en. multipath transmission / multipath propagation]

**treuzkas liv** *g.* transmission de couleur [*physique, télécommunication ◊ transmission d'un signal qui renferme les valeurs de luminance et de chrominance d'une image*] [en. color transmission]

**treuzkas MLK** *g.* transmission à modulation par impulsions codées [*physique, télécommunication ◊ ou transmission MIC*] [en. pulse code modulation transmission / PCM transmission]

**treuzkas MLK** *g.* transmission MIC [*physique, télécommunication ◊ ou transmission à modulation par impulsions et codage*] [en. pulse code modulation transmission / PCM transmission]

**treuzkas moduladur luskadennoù kodet** *g.* transmission à modulation par impulsions codées [*physique, télécommunication ◊ ou transmission MIC*] [en. pulse code modulation transmission / PCM transmission]

**treuzkas moduladur luskadennoù kodet** *g.* transmission MIC [*physique, télécommunication ◊ ou transmission à modulation par impulsions et codage*] [en. pulse code modulation transmission / PCM transmission]

**treuzkas mouezh** *g.* émission en phonie [*télécommunication, informatique ◊ dans une liaison sans fil, émission de signaux vocaux*] [en. voice transmission]

**treuzkas multipleks** *g.* transmission multiplex [*physique, télécommunication ◊ transmission simultanée de deux ou plusieurs signaux sur une onde porteuse commune*] [en. multiplex transmission / multiplexing]

**treuzkas nann-heñchet** *g.* transmission non guidée [*physique, télécommunication ◊ transmission mettant en œuvre un guide d'ondes (paire torsadée, câble coaxial, fibre optique)*] [en. unguided transmission]

**treuzkas nann-saniet** *g.* transmission non guidée [*physique, télécommunication ◊ transmission sans fil par faisceaux d'ondes électromagnétiques*] [en. unguided transmission]

**treuzkas niverek** *g.* transmission numérique [*télécommunication, informatique ◊ transmission assurée à l'aide de signaux numériques*] [en. digital transmission]

**treuzkas niverek dre satellit** *g.* transmission numérique par satellite [*physique, télécommunication*] [en. digital satellite transmission]

**treuzkas parallele** *g.* transmission en parallèle [*télécommunication, informatique ◊ mode de transmission selon lequel tous les bits, composant un caractère ou toute autre donnée, sont transmis simultanément sur une ou plusieurs voies de transmission*] [en. parallel transmission]

**treuzkas radio** *g.* transmission radioélectrique [*physique, télécommunication ◊ ou transmission hertzienne - transmission de signaux par l'utilisation des ondes hertziennes ou radioélectriques*] [en. radio-frequency transmission / radioelectric transmission / transmission of Hertzian waves]

**treuzkas radioelektrek** *g.* transmission radioélectrique [*physique, télécommunication ◊ ou transmission hertzienne - transmission de signaux par l'utilisation des ondes hertziennes ou radioélectriques*] [en. radio-frequency transmission / radioelectric transmission / transmission of Hertzian waves] ○ **la transmission radioélectrique correspond à la diffusion de signaux de radio et de télévision par l'intermédiaire d'ondes radioélectriques** skignañ sinalioù radio ha tele via gwagennoù radioelektrek eo an treuzkas radioelektrek

**treuzkas saniet** *g.* transmission guidée [*physique, télécommunication ◊ transmission mettant en œuvre un guide d'ondes (paire torsadée, câble coaxial, fibre optique)*] [en. guided transmission]

**treuzkas seksel** *g.* transmission sexuelle [*biologie, médecine ◊ transmission d'un agent infectieux à une autre personne par des pratiques sexuelles non protégées*] [en. sexual transmission]

**treuzkas sinalioù** *g.* transmission de signaux [*physique, télécommunication ◊ acheminement d'informations d'un point vers un ou plusieurs autres*] [en. signal transmission]

**treuzkas sinaloù** *g.* transmission de signaux [*télécommunication, informatique ◊ technique employée dans tous les échanges de données afin d'acheminer des informations d'un point vers un ou plusieurs autres*] [en. signal transmission] ○ **la transmission de signal ne s'effectue pas sans perte : des parasites ou des dégradationsdu signal apparaissent et provoquent une diminution de la qualité du signal** n'eus ket a dreuzkas sinal hep koll : mordrouz pe dic'hraderezh sinal a c'hell c'hoarvezañ ha koazhañ kalite ar sinal

**treuzkas sinaptek** *g.* neurotransmission [*biologie, médecine ◊ ou neuromédiation - passage de l'influx nerveux, au niveau des synapses, d'un neurone à un autre ou d'un neurone à une cellule sensorielle, glandulaire ou musculaire*] [en. neurotransmission / synaptic transmission / neuromediation]

**treuzkas sinkron** *g.* communication synchrone [*télécommunication, informatique ◊ transmission de données dans laquelle chaque signal représentant un bit survient à un instant défini par une base de temps fixe*] [en. synchronous communication / synchronous transmission]

**treuzkas sinkron** *g.* transmission en mode synchrone [*télécommunication, informatique ◊ ou transmission synchrone*] [en. synchronous transmission]

**treuzkas sinkron** *g.* transmission synchrone [*informatique ◊ ou transmission en mode synchrone*] [en. synchronous transmission]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzkas skeudennoù** *g.* transmission d'images [*télécommunication, informatique ◊ transmission de signaux codant des images*] [en. image transmission / picture transmission]

**treuzkas skeudennoù aotomatek** *g.* transmission automatique d'images [*physique, télécommunication ◊ mode de diffusion directe d'images satellitaires à basse résolution aux stations terrestres*] [en. automatic picture transmission / APT]

**treuzkas son a-gostez** *g.* transmission latérale [*physique, acoustique ◊ transmission de l'énergie sonore entre les pièces d'un bâtiment par les extrémités des parois qui les séparent, notamment au point de jonction entre une cloison et le plancher ou le plafond*] [en. flanking transmission / flanking sound transmission / indirect sound transmission]

**treuzkas son ameeun** *g.* transmission latérale [*physique, acoustique ◊ transmission de l'énergie sonore entre les pièces d'un bâtiment par les extrémités des parois qui les séparent, notamment au point de jonction entre une cloison et le plancher ou le plafond*] [en. flanking transmission / flanking sound transmission / indirect sound transmission] ○ **La transmission latérale est un problème en insonorisation, le bruit ou le son passant d'une pièce à une autre malgré la présence d'un isolant acoustique sur la paroi qui constitue la voie de transmission directe.** An treuzkas son ameeun a zo ur gudenn disonaat ; tremen a ra an trouz pe ar son eus un eil pezh d'egile en desped d'an difuer akoustikel war ar speurenn a zo an hent treuzkas eeun.

**treuzkas son-skeudenn kevadek** *g.* transmission simultanée du son et de l'image [*physique, télécommunication ◊ transmission de signaux codant du son correspondant aux signaux codant des images en même temps*] [en. sound-on-vision transmission]

**treuzkas spektr ledan** *g.* transmission à spectre étalé [*physique, télécommunication ◊ ou modulation à spectre étalé - mode de transmission où la puissance du signal émis est répartie sur une largeur de bande beaucoup plus grande que celle strictement nécessaire*] [en. spread spectrum transmission / spread spectrum modulation]

**treuzkas titouroù** *g.* transmission de l'information / transmission des informations [*télécommunication, informatique ◊ transmission de signaux codant de l'information, des données*] [en. information transmission / transmission of information]

**treuzkas tizh etre** *g.* transmission à moyen débit [*télécommunication, informatique ◊ transmission à un débit intermédiaire entre bas débit et haut débit*] [en. medium speed transmission]

**treuzkas tizh izel** *g.* transmission à bas débit [*télécommunication, informatique ◊ transmission d'un débit inférieur ou égal à celui par modem (56 kbit/s)*] [en. low speed transmission]

**treuzkas tizh izel** *g.* transmission à faible débit [*physique, télécommunication ◊ d'images, d'informations, de données*] [en. low rate transmission]

**treuzkas tizh uhel** *g.* transmission à haut débit [*télécommunication, informatique ◊ transmission qui permet d'atteindre un débit dépassant 1,544 mégabit par seconde (Mbit/s)*] [en. high speed transmission / wideband transmission / broadband transmission]

**treuzkas tizh uhel-tre** *g.* transmission à très haut débit [*télécommunication, informatique ◊ transmission à un débit intermédiaire entre bas débit et haut débit*] [en. very high speed transmission]

**treuzkas uheldizh** *g.* transmission à haut débit [*télécommunication, informatique ◊ transmission qui permet d'atteindre un débit dépassant 1,544 mégabit par seconde (Mbit/s)*] [en. high speed transmission / wideband transmission / broadband transmission]

**treuzkas unkostez** *g.* transmission unilatérale [*génie mécanique ◊ transmission dans laquelle un moteur transmet la puissance par une seule extrémité de son arbre*] [en. unilateral transmission]

**treuzkas video** *g.* transmission vidéo [*physique, télécommunication ◊ transmission de signaux vidéo*] [en. video transmission]

**treuzkas war orjalaj tredan** *g.* courant porteur en ligne [*télécommunication, informatique ◊ ensemble des techniques qui permettent d'utiliser le câblage d'un réseau électrique pour transmettre des signaux numériques*] [en. power line communication / power line signalling / mains signalling]

**treuzkas war orjalaj tredan** *g.* transmission sur courant porteur [*télécommunication, informatique ◊ utilisation du câblage électrique en place pour l'acheminement de signaux de programmation, de contrôle et de commande vers divers appareils*] [en. power line communication / power line signalling / mains signalling]

**treuzkaser** *g.* -ioù émetteur [*télécommunication ◊ appareil électronique destiné à émettre des signaux vers un ou plusieurs récepteurs*] [en. transmitter]

**treuzkaser** *g.* -ioù transmetteur [*physique ◊ appareil, dispositif qui sert à transmettre une information, un signal*] [en. transmitter]

**treuzkaser** *ag.* transmetteur [*physique ◊ qui véhicule une information*] [en. transmitting] ○ **appareil transmetteur** ardivink treuzkaser

**treuzkaser breller** *g.* brouilleur [*physique, télécommunication ◊ appareil électronique qui émet des signaux radioélectriques destinés à perturber volontairement la réception d'autres signaux*] [en. jammer / jamming transmitter]

**treuzkaser direizher** *g.* brouilleur [*physique, télécommunication ◊ ou émetteur brouilleur - appareil électronique qui émet des signaux radioélectriques qui viennent perturber accidentellement la transmission ou la réception d'autres signaux*] [en. interfering transmitter / interferer / disturbing transmitter / unwanted transmitter]

**treuzkaser direizher** *g.* émetteur brouilleur [*physique, télécommunication ◊ ou brouilleur - appareil électronique qui émet des signaux radioélectriques qui viennent perturber accidentellement la transmission ou la réception d'autres signaux*] [en. interfering transmitter / interferer / disturbing transmitter / unwanted transmitter]

**treuzkaser gwask** *g.* transmetteur de pression [*physique ◊ appareil de mesure et de transmission de la pression*] [en. pressure transmitter]

**treuzkaser interferer** *g.* brouilleur [*physique, télécommunication ◊ ou émetteur brouilleur - appareil électronique qui émet des signaux radioélectriques qui viennent perturber accidentellement la transmission ou la réception d'autres signaux*] [en. interfering transmitter / interferer / disturbing transmitter / unwanted transmitter]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzkaser interferer** *g.* émetteur brouilleur [*physique, télécommunication ◊ ou brouilleur - appareil électronique qui émet des signaux radioélectriques qui viennent perturber accidentellement la transmission ou la réception d'autres signaux*] [en. interfering transmitter / interferer / disturbing transmitter / unwanted transmitter]

**treuzkaser mordrouzer** *g.* brouilleur [*physique, télécommunication ◊ ou émetteur brouilleur - appareil électronique qui émet des signaux radioélectriques qui viennent perturber accidentellement la transmission ou la réception d'autres signaux*] [en. interfering transmitter / interferer / disturbing transmitter / unwanted transmitter]

**treuzkaser mordrouzer** *g.* émetteur brouilleur [*physique, télécommunication ◊ ou brouilleur - appareil électronique qui émet des signaux radioélectriques qui viennent perturber accidentellement la transmission ou la réception d'autres signaux*] [en. interfering transmitter / interferer / disturbing transmitter / unwanted transmitter]

**treuzkaser radio** *g.* émetteur radio [*physique, télécommunication ◊ émetteur transmettant des signaux sous la forme d'ondes radioélectriques*] [en. radio transmitter]

**treuzkaser sinal analogel** *g.* transmetteur analogique [*physique, télécommunication ◊ transmetteur de signal analogique*] [en. analog signal transmitter]

**treuzkaser sinal niverek** *g.* transmetteur numérique [*physique, télécommunication ◊ transmetteur de signal numérique*] [en. digital signal transmitter]

**treuzkaser tele** *g.* émetteur de télévision [*physique, télécommunication ◊ ensemble constitué par un émetteur d'image et un émetteur de son diffusant les éléments visuels et auditifs associés d'un programme transmis par télévision*] [en. television transmitter]

**treuzkaser tele** *g.* transmetteur de télévision [*physique, télécommunication ◊ transmetteur servant à la transmission des signaux visuels et sonores*] [en. television transmitter]

**treuzkaser telemuzul** *g.* transmetteur de télémesure [*physique, télécommunication ◊ transmetteur de mesures faites à distance*] [en. telemeter transmitter]

**treuzkaser temperadur** *g.* transmetteur de température [*physique ◊ appareil de mesure et de transmission de la température*] [en. temperature transmitter]

**treuzkaser-resever asinkron hollvedel** *g.* émetteur-récepteur universel asynchrone [*informatique ◊ circuit assurant la conversion de données parallèles en une séquence de bits transmise en série, ou vice versa, plus connu par l'acronyme UART*] [en. universal asynchronous receiver-transmitter / UART]

**treuzkas-resev aotomatek** *g.* émission-réception [*physique, télécommunication ◊ ou transmission-réception automatique - fonction d'un émetteur-récepteur, assurant la transmission ou la réception de messages*] [en. automatic send-receive]

**treuzkas-resev aotomatek** *g.* transmission-réception automatique [*physique, télécommunication ◊ ou émission-réception - fonction d'un émetteur-récepteur, assurant la transmission ou la réception de messages*] [en. automatic send-receive]

**treuzkemm** *v.* convertir [*sciences, technique ◊ changer quelque chose en autre chose par un processus physique, chimique ou biologique (une forme d'énergie en une autre...)*] [en. convert] ○ **convertir de l'eau en glace** treuzkemm dour e skorn ○ **un alternateur convertit l'énergie mécanique en énergie électrique** treuzkemm an energiezh mekanikel en energiezh elektrek a ra un alternator

**treuzkemm** *v.* transformer [*sciences, technique ◊ ou convertir - changer quelque chose en autre chose par un processus physique, chimique ou biologique (une forme d'énergie en une autre...)*] [en. convert] ○ **un alternateur transforme l'énergie mécanique en énergie électrique** un alternator a dreuzkemm an energiezh mekanikel en energiezh elektrek

**treuzkemm** *g.* -où conversion [*sciences, technique ◊ action de changer quelque chose en autre chose par un processus physique, chimique ou biologique (une forme d'énergie en une autre...)*] [en. conversion] ○ **conversion de l'eau en glace** treuzkemm dour e skorn ○ **conversion du charbon en pétrole** treuzkemm ar glaou e petrol

**treuzkemm** *g.* -où transformation [*sciences, technique ◊ ou conversion - action de changer quelque chose en autre chose par un processus physique, chimique ou biologique (une forme d'énergie en une autre...)*] [en. conversion] ○ **transformation du charbon en pétrole** treuzkemm ar glaou e petrol

**treuzkemm energiezh** *g.* conversion d'énergie [*physique, énergie ◊ changement d'une forme d'énergie en une autre par un processus physique, parfois chimique*] [en. energy conversion]

**treuzkemm energiezh fotobiologel** *g.* conversion photobiologique d'énergie [*physique ◊ utilisation des plantes pour convertir l'énergie solaire en énergie chimique au moyen de la photosynthèse*] [en. photobiological energy conversion]

**treuzkemm etre-sistemoù** *g.* conversion intersystèmes [*physique, chimie ◊ ou passage intersystèmes, croisement intersystèmes - processus non radiatif de transition entre états électroniques de multiplicités différentes*] [en. intersystem crossing]

**treuzkemm etre-sistemoù** *g.* croisement intersystèmes [*physique, chimie ◊ ou passage intersystèmes, conversion intersystèmes - processus non radiatif de transition entre états électroniques de multiplicités différentes*] [en. intersystem crossing]

**treuzkemm etre-sistemoù** *g.* passage intersystèmes [*physique, chimie ◊ ou conversion intersystèmes, croisement intersystèmes - processus non radiatif de transition entre états électroniques de multiplicités différentes*] [en. intersystem crossing]

**treuzkemm fichenn** *g.* conversion de fichier [*informatique ◊ conversion des données contenues dans un fichier, par la modification du format de ce dernier ou par le changement du code utilisé pour représenter les caractères*] [en. file conversion]

**treuzkemm protokol** *g.* conversion de protocole [*informatique ◊ traduction du protocole de l'appareil émetteur en un protocole différent d'un autre appareil afin que la compatibilité et la communication puissent être établies*] [en. protocol conversion]

**treuzkemm skrid-da-gomz / TSG** *g.* synthèse texte-parole [*intelligence artificielle ◊ technique de synthèse de la parole qui consiste à générer une voix de synthèse à partir d'un texte écrit*] [en. text-to-speech / TTS / text-to-speech synthesis / text-to-speech conversion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzkemm tip** *g.* conversion de type [*informatique ◊ ou transtypage - transfert d'une donnée vers un autre*] [en. type conversion / cast]

**treuzkemm un daolenn e skrid** *g.* convertir un tableau en texte [*informatique*] [en. convert a table to text]

**treuzkemmer** *g.* -ioù convertisseur [*sciences, technique ◊ dispositif de conversion dans divers domaines (électricité, mécanique, informatique, énergie...)*] [en. converter] ○ **un alternateur est un convertisseur d'énergie mécanique en énergie électrique** un treuzkemmer energiezh vekanikel en energiezh elektrek eo un alternator ○ **un barrage est un convertisseur d'énergie potentielle en énergie cinétique** un treuzkemmer energiezh potañsial en energiezh sinetikel eo ur stankell

**treuzkemmer analogel niverek / TAN** *g.* convertisseur analogique numérique / CAN [*physique, électronique ◊ dispositif électronique qui permet de convertir un signal analogique en un signal numérique*] [en. nalog-to-digital converter / ADC]

**treuzkemmer Bessemer** *g.* convertisseur Bessemer [*métallurgie ◊ convertisseur à garnissage acide utilisé pour la conversion de fonte non phosphoreuse*] [en. Bessemer converter]

**treuzkemmer elektrek** *g.* convertisseur électrique [*physique, électricité ◊ transformateur doté de circuits électroniques permettant de transformer du courant continu en courant alternatif (onduleur) ou du courant alternatif en courant continu*] [en. electric converter]

**treuzkemmer energiezh** *g.* convertisseur d'énergie [*physique, énergie ◊ dispositif qui assure la conversion d'une forme d'énergie en une ou plusieurs autres*] [en. energy converter]

**treuzkemmer gwagenner** *g.* treuzkemmerioù gwagenner onduleur [*physique, électronique ◊ convertisseur de courant continu en courant alternatif*] [en. inverter / uninterruptible power supply / UPS]

**treuzkemmer kod** *g.* convertisseur de code [*informatique ◊ dispositif qui transforme les données représentées par un code ou un jeu de caractères codés par un autre code ou un autre jeu de caractères codés*] [en. code converter]

**treuzkemmer koublad** *g.* convertisseur de couple [*physique, mécanique ◊ accouplement hydraulique placé entre le moteur et la boîte de vitesses*] [en. torque converter]

**treuzkemmer niverek analogel / TNA** *g.* convertisseur numérique analogique / CNA [*physique, électronique ◊ convertisseur qui transforme une information ou un signal numérique en son équivalent analogique*] [en. digital to analog converter / DAC]

**treuzkemmer protokol** *g.* convertisseur de protocole [*informatique ◊ convertisseur qui assure l'adaptation de données transmises avec des protocoles d'échange différents*] [en. protocol converter]

**treuzkemmer skeudenn** *g.* convertisseur d'image [*informatique ◊ logiciel de conversion de format d'image*] [en. image converter]

**treuzkemmer termionek** *g.* convertisseur thermo-ionique [*physique ◊ générateur électrique thermoélectrique produisant de l'électricité par émission thermoionique*] [en. thermionic converter]

**treuzkemmer termoelektrek** *g.* convertisseur thermoélectrique [*physique ◊ convertisseur d'énergie par effet thermoélectrique (chaleur → électricité ou électricité → chaleur)*] [en. thermo-electric converter]

**treuzkemmer tredan** *g.* convertisseur électrique [*physique, électricité ◊ transformateur doté de circuits électroniques permettant de transformer du courant continu en courant alternatif (onduleur) ou du courant alternatif en courant continu*] [en. electric converter]

**treuzkiz** *ep.* transverse [*sciences, technique ◊ qui est dans une direction transversale*] [en. transverse] ○ **axe transverse d'une hyperbole** ahel treuzkiz un hiperbolenn

**treuzkiz** *ag.* transversaire [*médecine, anatomie ◊ qui appartient aux apophyses transverses des vertèbres ; se dit de différents muscles*] [en. tranverse] ○ **foramen transversaire.** foramen treuzkiz

**treuzkiz** *ag.* transversal [*sciences, technique ◊ disposé en travers*] [en. cross / transverse / transversal] ○ **axe transversal** ahel treuzkiz

**treuzkiz** *ag.* transversal [*sciences, technique ◊ qui recoupe plusieurs disciplines ou secteurs*] [en. cross-sectional / cross-functional / transversal] ○ **étude transversale** studiadenn dreuzkiz

**treuzkizder** *g.* -ioù transversalité [*sciences, technique ◊ caractère de ce qui est transversal*] [en. transversality]

**treuzkizel** *ag.* transversal [*sciences, technique ◊ disposé en travers*] [en. cross / transverse / transversal] ○ **axe transversal** ahel treuzkizel

**treuzkizenn** *gw.* -où transversale [*mathématiques ◊ ligne qui coupe une figure*] [en. transversal]

**treuzkoc'henn** *ag.* transmembranaire [*biologie, médecine ◊ traversant ou susceptible de traverser une membrane cellulaire*] [en. transmembrane] ○ **région transmembranaire** tolead treuzkoc'henn ○ **potentiel transmembranaire** potañsial treuzkoc'henn

**treuzkompren** *g.* interprétation erronée [*logique ◊ compréhension erronée*] [en. misinterpretation / wrong interpretation / erroneous interpretation]

**treuzkroc'hen** *ag.* transdermique [*médecine ◊ à travers la peau*] [en. transdermal] ○ **voie transdermique** roud treuzkroc'hen

**treuzlec'hiadur enlakaat** *g.* translocation insertionnelle [*biologie ◊ translocation par insertion*] [en. insertional translocation]

**treuzlec'hiadur enlakadurel** *g.* translocation insertionnelle [*biologie ◊ translocation par insertion*] [en. insertional translocation]

**treuzlec'hiadur kempouezet** *g.* translocation équilibrée [*biologie ◊ translocation qui n'entraîne pas de perte de matériel chromosomique et donc de gènes*] [en. balanced translocation]

**treuzlec'hiadur kromozomek** *g.* translocation chromosomique [*biologie ◊ anomalie génétique caractérisée par le transfert, à la suite d'une cassure, d'un segment chromosomique sur un autre chromosome non homologue ou au sein d'un même chromosome*] [en. chromosomal translocation]

**treuzlec'hiadur resiprokel** *g.* translocation réciproque [*biologie ◊ translocation due à des échanges de segments chromosomiques entre deux chromosomes, les points de cassure s'étant produits ailleurs que dans les régions juxta-centromériques des acrocentriques*] [en. reciprocal translocation]

**treuzlec'hiadur / treuzlec'hiañ** *g.* -ioù, *av.* translocation [*géologie ◊ entraînement par l'eau de pluie, dans les crevasses d'un profil, de sable, de limon, d'argile, de débris végétaux*] [en. translocation]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzlec'hiadur / treuzlec'hiañ** *g.* -ioù, *av.* translocation [*biologie ◊ anomalie génétique due à la cassure d'un segment de chromosome puis à son transfert sur un chromosome non homologue*] [en. translocation]
**treuzlec'hiañ** *v.* transloquer [*biologie ◊ déplacer d'un endroit à un autre*] [en. translocate] ○ **chromosome transloqué** kromozom treuzlec'hiet
**treuzluc'hus** *ag.* translucide [*physique ◊ qui laisse passer la lumière mais n'est pas transparent*] [en. translucent] ○ **papier translucide quadrillé** paper treuzluc'hus kroazlinennet ○ **papier translucide uni** paper treuzluc'hus unvan
**treuzluc'huster** *g.* -ioù translucidité [*physique ◊ caractère des corps translucides*] [en. translucency / translucence]
**treuzoù** *g.* treuzeier seuil [*physique, médecine ◊ niveau minimal d'un stimulus, d'une grandeur en dessous duquel il n'y a plus d'effet produit*] [en. threshold] ○ **le seuil de danger d'un type de pollution** treuzoù dañjer ur seurt saotradur
**treuzoù aktivadur** *g.* seuil d'activation [*intelligence artificielle ◊ valeur numérique que doit atteindre ou dépasser un signal à la sortie d'un neurone artificiel afin que celui-ci soit activé*] [en. activation threshold]
**treuzoù ar boan** *g.* seuil de douleur [*médecine ◊ niveau de pression acoustique au-delà duquel la perception du son provoque une sensation douloureuse*] [en. threshold of pain / pain threshold]
**treuzoù broudañ** *g.* seuil d'excitabilité [*médecine, psychologie ◊ ou seuil d'excitation - s'agissant d'une fibre nerveuse, intensité minimale de la stimulation nécessaire pour la faire passer du repos à l'activité*] [en. threshold potential / excitation threshold]
**treuzoù broudañ** *g.* seuil d'excitation [*physique ◊ intensité minimale pour déclencher un phénomène*] [en. excitation threshold]
**treuzoù broudañ** *g.* seuil d'excitation [*médecine, psychologie ◊ ou seuil d'excitabilité - s'agissant d'une fibre nerveuse, intensité minimale de la stimulation nécessaire pour la faire passer du repos à l'activité*] [en. threshold potential / excitation threshold]
**treuzoù detektiñ** *g.* seuil de détection [*physique ◊ d'un appareil de mesure*] [en. detection threshold]
**treuzoù diwall** *g.* seuil d'alerte [*sciences, technique ◊ point correspondant à la valeur d'un ou de plusieurs paramètres indiquant qu'il faut intervenir*] [en. warning level] ○ **la pollution urbaine a atteint le seuil d'alerte** an treuzoù diwall a zo tizhet gant ar saotradur e kêr
**treuzoù fotoelektrek** *g.* seuil photoélectrique [*physique ◊ énergie que doit posséder un photon pour être absorbé par effet photoélectrique*] [en. photoelectric threshold]
**treuzoù gwentañ** *g.* seuil ventilatoire [*médecine ◊ point à partir duquel, pendant un effort, la ventilation augmente plus vite que la consommation d'oxygène*] [en. ventilatory threshold]
**treuzoù gwenterel** *g.* seuil ventilatoire [*médecine ◊ point à partir duquel, pendant un effort, la ventilation augmente plus vite que la consommation d'oxygène*] [en. ventilatory threshold]
**treuzoù kempouez** *g.* seuil d'équilibre [*sciences, technique*] [en. equilibrium threshold]
**treuzoù klevet** *g.* seuil auditif [*physique, médecine ◊ ou seuil d'audition, seuil d'audibilité - plus petite intensité sonore standard que l'oreille humaine normale est capable de percevoir au cours d'une écoute attentive*] [en. threshold of hearing / auditory threshold]
**treuzoù klevet** *g.* seuil d'audibilité [*physique, médecine ◊ ou seuil auditif, seuil d'audition - plus petite intensité sonore standard que l'oreille humaine normale est capable de percevoir au cours d'une écoute attentive*] [en. threshold of hearing / auditory threshold]
**treuzoù klevet** *g.* seuil d'audition [*physique, médecine ◊ ou seuil auditif, seuil d'audibilité - plus petite intensité sonore standard que l'oreille humaine normale est capable de percevoir au cours d'une écoute attentive*] [en. threshold of hearing / auditory threshold]
**treuzoù kreñvder akoustikel** *g.* seuil d'intensité acoustique [*physique, acoustique ◊ d'audibilité, de douleur*] [en. acoustic level threshold]
**treuzoù riskl** *g.* seuil de risque [*sciences, technique ◊ point correspondant à la valeur d'un ou de plusieurs paramètres entraînant un risque*] [en. risk threshold]
**treuzoù santadurel** *g.* seuil sensoriel [*biologie ◊ plus faible stimulus qu'un organisme peut détecter*] [en. sensory threshold / stimulus threshold]
**treuzoù santet** *g.* seuil sensoriel [*biologie ◊ plus faible stimulus qu'un organisme peut détecter*] [en. sensory threshold / stimulus threshold]
**treuzoù stimulus** *g.* seuil de stimulation [*biologie ◊ plus faible stimulus qu'un organisme peut détecter*] [en. stimulus threshold / sensory threshold]
**treuzoù-torr** *g.* seuil fracturaire [*médecine ◊ valeur de densité osseuse au-dessous de laquelle on trouve 80 ou 90 % des malades ayant une fracture*] [en. break threshold]
**treuzplant** *g.* -où greffon [*médecine ◊ tissu, organe transféré*] [en. graft / transplant]
**treuzplant** *g.* -où transplant [*médecine ◊ greffon, ce qui est transféré d'un point à un autre d'un même individu ou d'un individu à un autre : tissu, organe,…*] [en. graft / transplant]
**treuzplant allogenek** *g.* transplant allogénique [*médecine ◊ ou allogreffon, greffon allogénique, allotransplant - greffon qui est prélevé chez un donneur appartenant à la même espèce que le receveur*] [en. allograft / homograft / allogeneic graft / allotransplant / homotransplant / allogeneic transplant]
**treuzplant aotologel** *g.* transplant autologue [*médecine ◊ ou autogreffon, greffon autologue, autotransplant - greffon qui est prélevé du corps du receveur*] [en. autologous transplant / autograft / autologous graft / autotransplant]
**treuzplantadur allogenek** *g.* transplantation allogénique [*médecine ◊ ou greffe allogénique, allotransplantation, allogreffe, homoplastie - greffe où le greffon est prélevé chez un donneur de la même espèce que le receveur*] [en. allografting / allogeneic grafting / allotransplantation / allogeneic transplantation / homoplasty]
**treuzplantadur aotologel** *g.* transplantation autologue [*médecine ◊ ou greffe autologue, autotransplantation, autogreffe, autoplastie - greffe dans laquelle le greffon est prélevé du corps du receveur*] [en. autografting / autologous grafting / autotransplantation / autologous transplantation / autoplasty]
**treuzplantadur avu** *g.* transplantation hépatique [*médecine ◊ greffe de foie*] [en. liver transplant]
**treuzplantadur embrion** *g.* transplantation d'embryon [*médecine ◊ ou transplantation embryonnaire*] [en. embryo transplant / embryo transfer]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzplantadur embrion** *g.* transplantation embryonnaire [*médecine ◊ ou transplantation d'embryon*] [en. embryo transplant / embryo transfer]
**treuzplantadur kalon** *g.* transplantation cardiaque [*médecine ◊ ou transplantation de cœur*] [en. heart transplant]
**treuzplantadur kalon** *g.* transplantation de cœur [*médecine ◊ ou transplantation cardiaque*] [en. heart transplant]
**treuzplantadur krouell** *g.* transplantation d'embryon [*médecine ◊ ou transplantation embryonnaire*] [en. embryo transplant / embryo transfer]
**treuzplantadur krouell** *g.* transplantation embryonnaire [*médecine ◊ ou transplantation d'embryon*] [en. embryo transplant / embryo transfer]
**treuzplantadur lounezh** *g.* transplantation rénale [*médecine ◊ greffe de rein*] [en. kidney transplant]
**treuzplantadur organ** *g.* transplantation d'organe [*médecine ◊ procédure thérapeutique qui vise à remplacer un organe en défaillance sévère et irréversible, et dont la fonction peut être vitale*] [en. organ transplant]
**treuzplantadur / treuzplantañ** *g.* -ioù, *av.* greffe [*médecine ◊ transfert sur une personne d'un organe ou un tissu prélevé*] [en. graft / transplantation] ○ **greffe d'organe** treuzplantadur organ ○ **greffe cardiaque** treuzplantadur kalon
**treuzplantadur / treuzplantañ** *g.* -ioù, *av.* transplantation [*botanique ◊ action de changer l'emplacement d'une plante*] [en. transplantation / transplantating] ○ **transplantation d'un arbre** treuzplantañ ur wezenn
**treuzplantadur / treuzplantañ** *g.* -ioù, *av.* transplantation [*médecine ◊ procédure thérapeutique qui vise à remplacer un organe en défaillance sévère et irréversible, et dont la fonction peut être vitale*] [en. graft / transplantation / transplant]
**treuzplantañ** *v.* greffer [*médecine ◊ transplanter (un organe)*] [en. graft / transplant]
**treuzplantañ** *v.* transplanter [*botanique ◊ changer l'emplacement d'une plante*] [en. transplant]
**treuzplantañ** *v.* transplanter [*médecine ◊ greffer : un organe*] [en. transplant]
**treuzplantenn** *gw.* -où transplant [*médecine ◊ greffon, ce qui est transféré d'un point à un autre d'un même individu ou d'un individu à un autre : tissu, organe,...*] [en. graft / transplant]
**treuzpodañ** *v.* transvaser [la.*boratoire ◊ verser un liquide d'un récipient dans un autre*] [en. transfer / pour / decant]
**treuzpoderezh / treuzpodañ** *g.* -ioù, *av.* transvasement [la.*boratoire ◊ fait de transvaser*] [en. transferring / decanting]
**treuzskeudenn** *gw.* -où transparent [*physique ◊ document transparent à projeter pour rétroprojecteur*] [en. transparency]
**treuzskrid** *g.* -où transcrit [*sciences ◊ résultat d'une transcription*] [en. transcript]
**treuzskrid kentañ renk** *g.* transcrit primaire [*biologie ◊ produit d'ARN original non modifié correspondant à une unité de transcription*] [en. primary transcript]
**treuzskrivadur** *g.* -ioù report [*mathématiques ◊ transcription*] [en. transfer]
**treuzskrivadur / treuzskrivañ** *g.* -ioù, *av.* transcription [*sciences ◊ action de copier avec exactitude*] [en. transcription / transcribing]
**treuzskrivañ** *v.* reporter [*mathématiques ◊ transcrire*] [en. transfer] ○ **reporter la longueur d'un segment, c'est construire un autre segment de la même longueur que le premier segment** treuzskrivañ hirder ur segmant eo tresañ ur segmant all a vemes hirder hag hini ar segmant kentañ ○ **reporter les cotes d'une pièce sur un schéma technique** treuzskrivañ mentoù ur pezh war ur chema teknikel
**treuzskrivañ** *v.* transcrire [*sciences ◊ copier avec exactitude*] [en. transcribe]
**treuzskrivaz** *g.* -où transcriptase [*biochimie ◊ enzyme virale*] [en. transcriptase]
**treuzskrivaz amgin** *g.* transcriptase inverse [*biochimie ◊ enzyme virale*] [en. reverse transcriptase]
**treuzskuilh** *g.* -où transfusion [*médecine ◊ opération qui consiste à injecter dans les veines de quelqu'un du sang d'un même groupe, appartenant à un ou plusieurs donneurs*] [en. transfusion]
**treuzskuilh** *ep.* transfusionnel [*médecine ◊ relatif à une transfusion*] [en. transfusive / transfusion] ○ **médecine transfusionnelle** medisinerezh treuzskuilh
**treuzskuilh eskemm** *g.* exsanguino-transfusion [*médecine ◊ mode de traitement qui consiste à extraire en totalité le sang d'un sujet et à le remplacer, au fur et à mesure, par un volume de sang compatible*] [en. exchange transfusion]
**treuzskuilh gwad** *g.* transfusion sanguine [*médecine ◊ injection intravasculaire d'une certaine quantité de sang total ou d'un produit sanguin*] [en. blood transfusion]
**treuzskuilh plaketennoù** *g.* transfusion de plaquettes [*médecine ◊ ou transfusion plaquettaire*] [en. platelet transfusion]
**treuzskuilh plaketennoù** *g.* transfusion plaquettaire [*médecine ◊ ou transfusion de plaquettes*] [en. platelet transfusion]
**treuzskuilh plasma** *g.* transfusion de plasma [*médecine ◊ injection de plasma*] [en. plasma transfusion]
**treuzskuilhañ** *v.* transfuser [*médecine ◊ faire une transfusion de sang, opération qui consiste à injecter dans les veines de quelqu'un du sang d'un même groupe, appartenant à un ou plusieurs donneurs*] [en. transfuse]
**treuzspesad** *ag.* transpécifique [*biologie ◊ relatif au changement d'espèce*] [en. transspecific] ○ **évolution transpécifique** emdroadur treuzspesad
**treuzspesius** *ag.* transpécifique [*biologie ◊ relatif au changement d'espèce*] [en. transspecific] ○ **évolution transpécifique** emdroadur treuzspesius
**treuzvevañ** *v.* survivre [*biologie ◊ demeurer en vie (dans un environnement difficile, après un événement, un accident...)*] [en. survive / live / make it through] ○ **il existe des organismes qui survivent dans des milieux très défavorables à la vie** bezañ zo organegoù hag a dreuzvev e endroioù kriz-tre d'ar vuhez
**treuzvevañs / treuzvevañ** *gw.* -où, *av.* survie [*biologie ◊ fait de continuer à vivre, de se maintenir en vie*] [en. survival]
**treuzvevañs / treuzvevañ** *gw.* -où, *av.* survivance [*biologie ◊ fait de continuer à vivre, à exister*] [en. survival]
**treuzwadadur / treuzwadañ** *g.* -ioù, *av.* infarcissement [*médecine ◊ formation d'un infarctus*] [en. infarction] ○ **il y a un infarcissement dans l'infarctus** un treuzwadadur a vez en infarktus
**treuzwadañ** *v.* infarcir (s') [*médecine ◊ subir la formation d'un infarctus, s'agissant d'un organe*] [en. infarct]
**treuzwel** *ag.* transparent [*physique ◊ qui permet de distinguer nettement à travers*] [en. transparent]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**treuzwelus** *ag.* transparent [*physique ◊ qui permet de distinguer nettement à travers*] [en. transparent] ○ **milieu transparent** metoù treuzwelus

**treuzweluster** *g.* -ioù transparence [*physique ◊ propriété d'un milieu qui permet à un flux de rayonnement incident de le traverser, par opposition à y être absorbé, diffusé ou réfléchi*] [en. transparency / transparence] ○ **la transparence du verre laisse passer la lumière extérieure** treuzweluster ar gwer a lez tremen ar gouloù diavaez

**trevad** *g.* -où culture [*agriculture ◊ espèce végétale cultivée*] [en. crop] ○ **rotation des cultures** troiadur trevadoù ○ **région de cultures céréalières** tolead trevadoù ed ○ **cultures d'hiver** trevajoù goañv ○ **cultures d'exportation** trevadoù ezporzhiañ

**trevad** *g.* -où récolte [*agriculture ◊ produit récolté*] [en. crop / harvest] ○ **une belle récolte d'orge** un trevad kaer a heiz ○ **récolte de blé improductive** trevad gwinizh difonn

**trevad aotreet** *g.* trevadoù aotreet possibilité de coupe [*foresterie ◊ volume maximal de bois qu'il est possible de récolter périodiquement sur un territoire donné sans altérer la capacité productive du milieu forestier*] [en. allowable cut / allowable harvest / allowable yield]

**trevad etre-daou** *g.* trevadoù etre-daou culture dérobée [*agriculture, horticulture ◊ ou culture intermédiaire - culture de courte durée entre deux autres, servant d'engrais vert ou de fourrage*] [en. short-rotation crop]

**trevad etre-daou** *g.* trevadoù etre-daou culture intermédiaire [*agriculture, horticulture ◊ ou culture dérobée - culture de courte durée entre deux autres, servant d'engrais vert ou de fourrage*] [en. short-rotation crop]

**trevad gourvloaziek** *g.* trevadoù gourvloaziek culture pérenne [*agriculture ◊ culture constituée de plantes vivaces qui restent en place plusieurs années*] [en. perennial crop]

**trevadenn** *gw.* -où colonie [*biologie ◊ groupe d'êtres vivants ; groupe de bactéries sur ou dans un milieu de culture, provenant de la multiplication de quelques germes apportés par ensemencement*] [en. colony]

**trevadenn anevaled** *gw.* colonie animale [*zoologie ◊ groupe important d'animaux*] [en. animal colony]

**trevadenn vakteri** *gw.* colonie bactérienne [*biologie ◊ amas formé par des bactéries cultivées sur milieu solide et issu de la multiplication d'une même bactérie ; l'aspect de la colonie est souvent caractéristique de l'espèce*] [en. bacterial colony]

**trevadennadur / trevadenniñ** *g.* -ioù, *av.* colonisation [*biologie ◊ action de coloniser*] [en. colonization]

**trevadenner** *g.* -ien colonisateur [*biologie ◊ ce qui colonise*] [en. colonizer]

**trevadenniñ** *v.* coloniser [*biologie ◊ peupler, s'installer durablement dans un nouveau milieu : hommes, plantes, animaux*] [en. colonize]

**trevadoù kevelet** *g.* cultures associées [*agriculture, horticulture ◊ plantes cultivées en association dans la même parcelle*] [en. companion planting]

**trevell** *g.* -où tâche [*informatique ◊ action précise, effectuée par un ordinateur...*] [en. task] ○ **une tâche est une action réalisée par un système automatisé** un oberezh peurgaset gant ur sistem aotomataet eo un trevell ○ **barre des tâches de Windows** barrenn trevelloù Windows

**trevell aotomataet** *g.* tâche automatisée [*informatique ◊ tâche lancée automatiquement par le système d'exploitation*] [en. automated task]

**trevell diadreñv** *g.* tâche de fond [*informatique ◊ ou tâche en arrière-plan*] [en. background task] ○ **mettre un programme en tâche de fond** lakaat ur program e-giz trevell diadreñv

**trevell diadreñv** *g.* tâche en arrière-plan [*informatique ◊ ou tâche de fond*] [en. background task] ○ **mettre un programme en tâche en arrière-plan** lakaat ur program e-giz trevell diadreñv

**trevell diaraok** *g.* tâche en avant-plan [*informatique ◊ tâche avec laquelle on interagit*] [en. foreground task]

**trezenn** *gw.* trezoù, trezioù couche [*textile ◊ linge ou garniture jetable dont on enveloppe les bébés et jeunes enfants au-dessous de la ceinture*] [en. nappy (UK) / diaper (US)]

**trezenn** *gw.* trezoù, trezioù couche-culotte [*textile ◊ linge ou garniture jetable dont on enveloppe les bébés et jeunes enfants au-dessous de la ceinture*] [en. nappy (UK) / diaper (US)]

**Tri Roue / an Tri Roue** Baudrier d'Orion [*astronomie ◊ groupe de trois étoiles de la constellation d'Orion*] [en. Orion's Belt / Belt of Orion / the Three Kings / the Three Sisters]

**triad** *g.* -où triade [*sciences ◊ groupe de trois éléments étroitement liés*] [en. triad]

**triad luminoforoù** *g.* triade de luminophores [*physique, électronique ◊ élément de trois luminophores constituant un pixel*] [en. dot triad]

**triad pikoù luc'hus** *g.* triade de luminophores [*physique, électronique ◊ élément de trois luminophores constituant un pixel*] [en. dot triad]

**triadek** *ag.* triadique [*sciences ◊ relatif à une triade ; qui forme une triade*] [en. triadic] ○ **couleurs triadiques** livioù triadek

**tri-anv** *ag.* trinomial [*taxonomie ◊ désigne la combinaison de trois termes ou noms servant à désigner un taxon de rang inférieur à celui de l'espèce*] [en. trinomial] ○ **nomenclature trinominale** anvadurezh tri-anv

**triaril metan** *g.* triarylméthane [*chimie ◊ groupe de substances utilisées comme colorants ou pigments dans les encres*] [en. triaryl methane]

**Trias** *g.* Trias [*géologie ◊ première période de l'ère secondaire*] [en. Trias]

**Trias izelañ** *g.* Trias inférieur [*géologie ◊ première époque du Trias*] [en. lower Trias]

**Trias krenn** *g.* Trias moyen [*géologie ◊ époque intermédiaire du Trias*] [en. middle Trias]

**Trias uhelañ** *g.* Trias supérieur [*géologie ◊ troisième et dernière époque du Trias*] [en. upper Trias]

**triasek** *ag.* triasique [*géologie ◊ relatif au trias, première période de l'ère secondaire*] [en. triassic]

**triatlon** *g.* -où triathlon [*sport, loisirs ◊ compétition qui regroupe trois épreuves : course à pied, course cycliste, natation*] [en. triathlon]

**tri-atom** *ag.* triatomique [*physique, chimie ◊ qui a trois atomes*] [en. triatomic] ○ **molécule triatomique** molekulenn tri-atom

**triatomek** *ag.* triatomique [*physique, chimie ◊ qui a trois atomes*] [en. triatomic] ○ **molécule triatomique** molekulenn driatomek

**triazin** *g.* -où triazine [*chimie ◊ composé comportant trois radicaux azines entrant dans la composition de pesticides*] [en. triazine]

**tribizek** *ag.* tridactyle [*zoologie ◊ qui a trois doigts par patte*] [en. tridactyl / three-toed / with three digits] ○ **animal tridactyle** loen tribizek / aneval tribizek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**triboelektregezh** *gw.* -ioù triboélectricité [*physique, électricité ◊ électricité statique produite par frottement*] [en. triboelectricity]
**triboelektrek** *ag.* triboélectrique [*physique ◊ relatif à la triboélectricité*] [en. triboelectric] ○ **effet triboélectrique** efed triboelektrek
**tribokorroderezh** *g.* -ioù tribocorrosion [*matériaux ◊ action combinée de la corrosion et du frottement sur la surface d'un matériau*] [en. tribo-corrosion / tribocorrosion]
**tribologel** *ag.* tribologique [*physique ◊ relatif à la tribologie*] [en. tribological] ○ **analyse tribologique** analizenn dribologel
**tribologiezh** *gw.* -où tribologie [*physique ◊ étude de l'interaction des surfaces en mouvement relatif et de ses effets*] [en. tribology]
**triboluc'hañs** *gw.* -où triboluminescence [*physique ◊ luminescence de certains cristaux par frottement, écrasement ou rayure*] [en. triboluminescence]
**triboluc'hus** *ag.* triboluminescent [*physique ◊ relatif à la triboluminescence*] [en. triboluminescent] ○ **matériau triboluminescent** dafar triboluc'hus
**tribometr** *g.* -où tribomètre [*physique ◊ instrument qui sert à mesurer les forces de frottement*] [en. tribometer]
**tribometrek** *ag.* tribométrique [*physique ◊ relatif à la mesure des forces de frottement*] [en. tribometric] ○ **mesures tribométriques sur un matériau** muzuliadennoù tribometrek war un dafar
**tribometriezh** *gw.* -où tribométrie [*physique ◊ partie de la physique qui étudie la mesure des forces de frottement*] [en. tribometry] ○ **la tribométrie est la partie de la physique qui étudie la mesure des forces de frottement** an dribometriezh eo ar rann eus ar fizik a bled gant an nerzhioù froterezh
**tric'hement** *g.* -où triple [*mathématiques ◊ quantité trois fois plus grande*] [en. triple / three times more] ○ **6 est le triple de 2** 6 a zo tric'hement 2
**tric'hementiñ** *v.* tripler [*mathématiques ◊ multiplier par trois*] [en. treble / triple / multiply by three]
**tric'hogn** *g.* -où triangle [*mathématiques ◊ polygone à trois côtés*] [en. triangle]
**tric'hogn** *ag.* triangulaire [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un triangle*] [en. triangular]
**tric'hognek** *ag.* triangulaire [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un triangle*] [en. triangular] ○ **inégalité triangulaire** digevatalder tric'hognek
**Trichoptera** *g.* Trichoptera / Trichoptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Trichoptera]
**tric'horn** *g.* -ioù triangle [*mathématiques ◊ polygone à trois côtés*] [en. triangle]
**tric'horn** *ag.* triangulaire [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un triangle*] [en. triangular] ○ **structure triangulaire** struktur tric'hornek
**tric'horn an teksturioù** *g.* triangle des textures [*géologie ◊ représentation graphique montrant les principales classes texturales de sol d'après les pourcentages de particules de sable, de limon et d'argile (dimensions USDA) présents dans un échantillon de sol*] [en. soil texture triangle]
**tric'horn ankl anlemm** *g.* triangle obtusangle [*mathématiques ◊ triangle dont un des angles est obtus*] [en. obtuse triangle / obtuse angled triangle]
**tric'horn ankloù lemm** *g.* triangle acutangle [*mathématiques ◊ triangle dont les trois angles sont aigus*] [en. acute triangle / acute angles triangle]
**tric'horn anlemm** *g.* triangle obtusangle [*mathématiques ◊ triangle dont un des angles est obtus*] [en. obtuse triangle / obtuse angled triangle]
**Tric'horn ar Su** Triangle Austral [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère austral*] [la. Triangulum Australe, Trianguli Australis - TrA] [en. Southern Triangle]
**tric'horn bennak** *g.* triangle quelconque [*mathématiques ◊ n'importe quel triangle, dans une expression de raisonnement*] [en. any triangle] ○ **soit un triangle quelconque ABC** bezet un tric'horn bennak ABC
**tric'horn diheverk** *g.* triangle quelconque [*mathématiques ◊ ou triangle scalène - triangle dont les trois côtés sont de longueur inégale*] [en. scalene triangle]
**tric'horn heñvel** *g.* triangle semblable [*mathématiques ◊ comparé à un autre triangle, ses cotés sont proportionnels aux cotés de cet autre triangle, ses angles sont égaux aux angles de cet autre triangle)*] [en. similar triangle] ○ **deux triangles sont semblables si l'un est un agrandissement, une réduction ou une reproduction de l'autre** heñvel eo daou dric'horn mac'h eo unan anezhe ur brasadur, ur bihanadur pe un adskoueriadur eus an hini all
**tric'horn heverk** *g.* triangle particulier [*mathématiques ◊ ou triangle remarquable*] [en. particular triangle] ○ **le triangle équilatéral et le triangle rectangle sont des triangles particuliers ou remarquables** an tric'horn keitkostezel hag an tric'horn skouer a zo tric'hornioù heverk
**tric'horn heverk** *g.* triangle remarquable [*mathématiques ◊ ou triangle particulier*] [en. particular triangle] ○ **le triangle équilatéral et le triangle rectangle sont des triangles particuliers ou remarquables** an tric'horn keitkostezel hag an tric'horn skouer a zo tric'hornioù heverk
**tric'horn izoskelel** *g.* triangle isocèle [*mathématiques ◊ triangle dont deux cotés sont égaux*] [en. isosceles triangle]
**tric'horn keitkostezel** *g.* triangle équilatéral [*mathématiques ◊ triangle dont les trois cotés sont égaux*] [en. equilateral triangle]
**tric'horn kevatal** *g.* triangle égal [*mathématiques ◊ comparé à un autre triangle, ses cotés sont égaux aux cotés de cet autre triangle, ses angles sont égaux aux angles de cet autre triangle*] [en. equal triangle] ○ **deux triangles sont égaux si l'un est une reproduction de l'autre : leurs côtés et leurs angles sont égaux deux à deux** kevatal eo daou dric'horn mac'h eo unan anezhe un adskoueriadur eus an hini all : kevatal eo daou-ha-daou o c'hostezioù hag o ankloù
**tric'horn krommlineel** *g.* triangle curviligne [*mathématiques ◊ triangle dont tous les côtés sont des lignes courbes*] [en. curvilinear triangle]
**tric'horn lemm** *g.* triangle acutangle [*mathématiques ◊ triangle dont les trois angles sont aigus*] [en. acute triangle / acute angles triangle]
**tric'horn median** *g.* triangle médian [*mathématiques ◊ triangle central dont les sommets sont les milieux des côtés d'un triangle initial*] [en. medial triangle / midpoint triangle]
**tric'horn mesklineel** *g.* triangle mixtiligne [*mathématiques ◊ triangle dont au moins un côté est une ligne courbe et les autres sont des droites*] [en. mixtilinear triangle]
**tric'horn ortik** *g.* triangle orthique [*mathématiques ◊ triangle qui a pour sommets les pieds des hauteurs d'un triangle initial*] [en. orthic triangle / altitude triangle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tric'horn Pascal** *g.* triangle de Pascal [*mathématiques ◊ présentation des coefficients binomiaux dans un triangle*] [en. Pascal's triangle]
**tric'horn reizhkogn** *g.* triangle rectangle [*mathématiques ◊ triangle dont un des angles est droit*] [en. right angled triangle]
**tric'horn sferek** *g.* triangle sphérique [*mathématiques ◊ triangle sur une sphère*] [en. spherical triangle]
**tric'horn skalen** *g.* triangle scalène [*mathématiques ◊ triangle dont les trois côtés sont de longueur inégale*] [en. scalene triangle]
**tric'horn skouer** *g.* triangle rectangle [*mathématiques ◊ triangle dont un des angles est droit*] [en. right angled triangle]
**Tric'horn / Tric'horn an Norzh** Triangle Boréal / Triangle [*astronomie ◊ constellation de l'hémisphère boréal*] [la. Triangulum, Trianguli - Tri] [en. Triangle]
**tric'hornadur geodezek** *g.* triangulation géodésique [*géologie ◊ triangulation par les procédés de la géodésie*] [en. geodesic triangulation]
**tric'hornadur / tric'hornañ** *g.* -ioù, *av.* triangulation [*géologie ◊ partage de la surface terrestre en un réseau de triangles servant de base à la cartographie*] [en. triangulation]
**tric'hornañ** *v.* trianguler [*géologie ◊ faire une triangulation par les procédés de la géodésie*] [en. triangulate] ○ **trianguler une région** tric'hornañ un tolead
**tric'hornek** *ag.* triangulaire [*mathématiques ◊ qui a la forme d'un triangle*] [en. triangular] ○ **structure triangulaire** struktur tric'hornek
**tric'hornioù heñvel a-c'hin** *g.* triangles inversement semblables [*mathématiques*] [en. inversely similar triangles]
**tric'hostez** *ag.* trilatéral [*mathématiques ◊ qui a trois côtés, triangulaire*] [en. trilateral] ○ **figure trilatérale** figurenn dric'hostez
**tridaktil** *ag.* tridactyle [*zoologie ◊ qui a trois doigts par patte*] [en. tridactyl / three-toed / with three digits] ○ **animal tridactyle** loen tridaktil / aneval tridaktil
**tri-dalvoudet** *ag.* ternaire [*logique, mathématiques, informatique ◊ s'agissant d'une logique, à trois valeurs de vérité*] [en. three-valued / ternary] ○ **logique ternaire** lojik tri-dalvoudet
**tridiagonal** *ag.* tridiagonal [*mathématiques ◊ s'agissant d'une matrice, dont tous les coefficients qui ne sont ni sur la diagonale principale, ni sur la diagonale juste au-dessus, ni sur la diagonale juste en dessous, sont nuls*] [en. tridiagonal] ○ **matrice tridiagonale** matris dridiagonal
**tridon** *g.* -ioù triton [*musique ◊ intervalle de trois tons, correspondant soit à une quarte augmentée soit à une quinte diminuée*] [en. tritone]
**tridrenkenn** *gw.* -où triacide [*chimie ◊ corps qui possède trois fonctions acides et qui peut donner trois sels*] [en. triacid]
**triester** *g.* -où triester [*chimie ◊ corps possédant trois fonctions ester*] [en. triester]
**trifazek** *ag.* triphasé [*physique, électricité ◊ à trois phases en parlant d'un système de courants alternatifs*] [en. three-phase] ○ **courant alternatif triphasé** red alternus trifazek
**trifol** *ag.* tripolaire [*physique, électricité ◊ qui a trois pôles*] [en. three-pole] ○ **disjoncteur tripolaire** disjunter trifol ○ **interrupteur tripolaire** spanaer trifol
**trifoliet** *ag.* trifolié [*botanique ◊ ou terné - disposé trois par trois (feuilles, folioles)*] [la. trifoliata] [en. trifoliate / ternate] ○ **trèfle trifolié** melchon trifoliet

**Trifolium** *g.* Trifolium [*botanique ◊ genre de plantes herbacées de la famille des Fabaceae (Légumineuses), caractérisées par leurs feuilles composées à trois folioles et leur capacité à fixer l'azote atmosphérique*] [la. Trifolium] [en. Trifolium | cy. Trifolium]
**trigevell** *ag.* trijumeau [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf sensitif et moteur appartenant à la cinquième paire de nerfs crâniens, responsable notamment de la sensibilité du visage et de la motricité des muscles masticateurs*] [en. trigeminal] ○ **nerf trijumeau** nervenn drigevell
**trigliserid** *g.* -où triglycéride [*chimie ◊ ester du glycérol*] [en. triglyceride]
**trigon** *g.* -où trigone [*sciences ◊ zone triangulaire*] [en. trigone]
**trigonal** *ag.* trigonal [*mathématiques, physique ◊ qualifie une forme construite sur une base à trois côtés*] [en. trigonal] ○ **système cristallin trigonal** sistem kristalek trigonal
**trigonalizadur / trigonalizañ** *g.* -ioù, *av.* triangularisation [*mathématiques ◊ ou trigonalisation - réduction d'une matrice à une matrice triangulaire supérieure ou inférieure*] [en. trigonalisation]
**trigonalizadur / trigonalizañ** *g.* -ioù, *av.* trigonalisation [*mathématiques ◊ ou triangularisation - réduction d'une matrice à une matrice triangulaire supérieure*] [en. trigonalisation]
**trigonalizañ** *v.* triangulariser [*mathématiques ◊ ou trigonaliser - réduire une matrice à une matrice triangulaire supérieure ou inférieure*] [en. trigonalise] ○ **triangulariser une matrice carrée** trigonalizañ ur matris karrez
**trigonalizañ** *v.* trigonaliser [*mathématiques ◊ ou triangulariser - réduire une matrice à une matrice triangulaire supérieure ou inférieure*] [en. trigonalise] ○ **trigonaliser une matrice carrée** trigonalizañ ur matris karrez

**trigonometrek** *ag.* direct [*mathématiques ◊ s'agissant du sens de rotation dans un plan muni d'un repère : trigonométrique, inverse du sens horaire*] [en. direct / trigonometric / anticlockwise / counterclockwise] ○ **sens direct** tu trigonometrek
**trigonometrek** *ag.* trigonométrique [*mathématiques ◊ relatif à la trigonométrie*] [en. trigonometric] ○ **fonction trigonométrique** fonksion drigonometrek ○ **sens trigonométrique** tu trigonometrek
**trigonometriezh** *gw.* -où trigonométrie [*mathématiques ◊ application des propriétés des fonctions trigonométriques, basées sur le cercle unité, à l'étude des figures géométriques*] [en. trigonometry]
**trigonometriezh hiperbolek** *gw.* trigonométrie hyperbolique [*mathématiques ◊ trigonométrie basée sur l'hyperbole*] [en. hyperbolic trigonometry]
**trigonometriezh plaen** *gw.* trigonométrie plane [*mathématiques ◊ trigonométrie qui s'applique aux figures planes*] [en. plane trigonometry]
**trigonometriezh sferek** *gw.* trigonométrie sphérique [*mathématiques ◊ trigonométrie qui s'applique aux figures tracées sur la sphère et formées d'arcs de grands cercles*] [en. spherical trigonometry]
**trihedr** *g.* -où trièdre [*mathématiques ◊ figure dans l'espace formée par trois plans qui se coupent deux à deux*] [en. trihedron]
**trihedr dihell** *g.* trièdre direct [*mathématiques ◊ trièdre dont l'orientation est celle de la règle des trois doigts de la main droite : le pouce selon l'axe Ox, l'index selon l'axe Oy, le majeur selon l'axe Oz*] [en. right-handed trihedron]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trihedr reteret** *g.* trièdre orienté [*mathématiques ◊ trièdre muni d'une orientation*] [en. oriented trihedron]
**trihedr skouer** *g.* trièdre rectangle [*mathématiques ◊ ou trièdre trirectangle - trièdre dont les trois axes, et donc les trois plans, sont deux à deux perpendiculaires*] [en. rectangular trihedron]
**trihedr skouer** *g.* trièdre trirectangle [*mathématiques ◊ ou trièdre rectangle - trièdre dont les trois axes, et donc les trois plans, sont deux à deux perpendiculaires*] [en. rectangular trihedron]
**trihedr skouer dihell** *g.* trièdre rectangle direct [*mathématiques, physique ◊ ou trièdre trirectangle direct*] [en. right-handed rectangular trihedron]
**trihedr skouer dihell** *g.* trièdre trirectangle direct [*mathématiques, physique ◊ ou trièdre rectangle direct*] [en. right-handed rectangular trihedron]
**trihedr skouergogn** *g.* trièdre rectangle [*mathématiques ◊ ou trièdre trirectangle - trièdre dont les trois axes, et donc les trois plans, sont deux à deux perpendiculaires*] [en. rectangular trihedron]
**trihedr skouergogn** *g.* trièdre trirectangle [*mathématiques ◊ ou trièdre rectangle - trièdre dont les trois axes, et donc les trois plans, sont deux à deux perpendiculaires*] [en. rectangular trihedron]
**trihedral** *ag.* triédral [*mathématiques ◊ formé de trois plans se rencontrant en un point*] [en. trihedral] ○ **angle triédral** ankl trihedral
**trihedral** *ag.* trièdre [*mathématiques ◊ formé de trois plans se rencontrant en un point*] [en. trihedral] ○ **l'angle entre trois plans est dit trièdre** an ankl etre tri flaen a zo trihedral
**tri-jet** *ag.* triréacteur [*aéronautique ◊ qui a trois réacteurs*] [en. three-engine jet] ○ **avion triréacteur** aerlestr tri-jet
**trikarboksilek** *ag.* tricarboxylique [*chimie ◊ constitué de trois groupes carboxyle -COOH*] [en. tricarboxylic] ○ **acide tricarboxylique** trenkenn trikarboksilek
**triketrek** *ag.* triquètre [*botanique ◊ à trois angles saillants, amincis et comme tranchants ; tige du carex riparia,…*] [en. triquetrous] ○ **ail triquètre** kignen triketrek ○ **tige triquètre** garenn driketrek / korzenn driketrek
**triketrom** *g.* -où os triquetrum [*médecine, anatomie ◊ ou triquetrum, pyramidal - os médial de la première rangée des os du carp*] [la. os triquetrum] [en. triquetrum]
**triketrom** *g.* -où pyramidal [*médecine, anatomie ◊ ou os triquetrum, triquetrum - os médial de la première rangée des os du carp*] [la. os triquetrum] [en. triquetrum]
**triketrom** *g.* -où triquétrum [*médecine, anatomie ◊ ou os triquetrum, pyramidal - os médial de la première rangée des os du carp*] [la. os triquetrum] [en. triquetrum]
**triklenn** *gw.* -où tige [*génie mécanique ◊ pièce mince et allongée (de métal...)*] [en. rod / shaft]
**triklenn** *gw.* -où tringle [*génie mécanique ◊ tige métallique servant de support, d'élément d'un mécanisme*] [en. rod / rail]
**triklinek** *ag.* triclinique [*mathématiques, physique ◊ qui a la forme d'un prisme dont les cotés sont de longueur différente et dont les angles, tous différents, sont différents de 90 degrés*] [en. triclinic] ○ **système triclinique (cristallographie)** sistem triklinek (kristalografiezh)
**trikloramin** *g.* -où trichloramine [*chimie ◊ produit de formule NCl3 résultant de la réaction de l'acide hypochloreux (HOCl) avec l'ammoniac*] [en. trichloramine]
**trikloretilen** *g.* trichloréthylène [*chimie ◊ dérivé de l'éthylène qui est un solvant des corps gras*] [en. trichlorethylene]
**triklorometan** *gw.* trichlorométhane [*chimie ◊ ou chloroforme*] [en. chloroform / formyl chloride]
**trikogram** *g.* -ed trichogramme [*zoologie ◊ insecte utilisé en lutte biologique pour protéger le maïs*] [en. trichogram]
**trikopter** *g.* -ed trichoptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Trichoptères*] [en. member of the Trichoptera]
**trikrom** *ag.* trichrome [*graphisme, couleur ◊ comportant trois couleurs*] [en. three color] ○ **photographie trichrome** fotografiezh trikrom
**trikromatek** *ag.* trichromatique [*physique, optique ◊ qualifie la combinaison des trois rayonnements primaires nécessaires pour reconstituer l'impression d'une couleur quelconque*] [en. trichromatic] ○ **synthèse soustractive trichromatique** sintezenn lamus trikromatek
**trikromatism** *g.* -où trichromasie [*médecine ◊ perception normale des trois couleurs fondamentales du spectre*] [en. trichromatism]
**trikromatism annormal** *g.* trichromasie anormale [*médecine ◊ déficience de la perception d'une des trois couleurs fondamentales*] [en. anomalous trichromatism]
**trikromiezh** *gw.* -où trichromie [*photographie, couleur ◊ procédé de reproduction des couleurs utilisant les trois couleurs primaires ou complémentaire*] [en. three-color process / color separation]
**trikuspidek** *ag.* tricuspide [*médecine, anatomie ◊ se dit d'un orifice muni de trois valves*] [en. tricuspid] ○ **valvule tricuspide** valfig trikuspidek
**triliard** *g.* -où trilliard [*mathématiques ◊ mille trillions (10e21), soit le chiffre 1 suivi de 21 zéros*] [en. sextillion / one thousand trillions / trilliard]
**triliardvedenn** *gw.* -où triliardième [*mathématiques ◊ partie*] [en. sextillionth]
**triliardvet** *ag.* triliardième [*mathématiques ◊ ordinal*] [en. sextillionth] ○ **triliardième partie** triliardvet lodenn
**trilineel** *ag.* trilinéaire [*mathématiques ◊ se dit d'une application linéaire par rapport à chacune des trois variables affectées*] [en. trilinear] ○ **application trilinéaire** aplikadur trilineel
**trilion** *g.* -où trillion [*mathématiques ◊ un milliard de milliards (10e18), soit le chiffre 1 suivi de 18 zéros*] [en. trillion]
**tri-liv** *ag.* trichrome [*graphisme, couleur ◊ comportant trois couleurs*] [en. three color] ○ **photographie trichrome** fotografiezh tri-liv
**triliv bihan** *g.* Petite Tortue [*zoologie ◊ papillon - ou vanesse de l'ortie*] [la. Aglais urticae] [en. Small Tortoiseshell | cy. trilliw bach]
**triliv bihan** *g.* Vanesse de l'ortie [*zoologie ◊ papillon - ou petite tortue*] [la. Aglais urticae] [en. Small Tortoiseshell | cy. trilliw bach]
**triliv bras** *g.* Grande Tortue [*zoologie ◊ papillon - ou Vanesse de l'orme*] [la. Nymphalis polychloros / Aglais polychloros] [en. Large Tortoiseshell | cy. trilliw mawr]
**triliv bras** *g.* Vanesse de l'orme [*zoologie ◊ papillon - ou Grande Tortue*] [la. Nymphalis polychloros / Aglais polychloros] [en. Large Tortoiseshell | cy. trilliw mawr]
**trilobet** *ag.* trilobé [*botanique ◊ feuille : divisée en trois lobes*] [la. trilobata] [en. trilobate] ○ **feuille trilobée** delienn drilobet
**trilobit** *g.* -ed trilobite [*paléontologie ◊ arthropode de la classe Trilobita*] [en. trilobite]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Trilobita** *g.* Trilobita [*paléontologie ◊ arthropodes marins disparus il y a 250 millions d'années*] [la. Trilobita] [en. Trilobita]

**trilobitomorf** *g.* -ed trilobitomorphe [*paléontologie ◊ animal invertébré du sous-phylum des Trilobitomorphes*] [en. member of the Trilobitomorpha]

**Trilobitomorpha** *g.* Trilobitomorpha / Trilobitomorphes [*paléontologie ◊ sous-phylum d'arthropodes fossiles*] [en. Trilobitomorpha]

**trilogig** *ag.* triloculaire [*botanique ◊ se dit d'un ovaire, d'un fruit ou d'une anthère renfermant trois loges*] [en. trilocular] ○ **fruit triloculaire** frouezhenn drilogig

**trimaran** *g.* -où trimaran [*marine, nautisme ◊ voilier formé d'une coque centrale, stabilisée par deux flotteurs latéraux*] [en. trimaran]

**trimer** *g.* -où trimère [*chimie ◊ polymère composé de trois monomères*] [en. trimer]

**trimerek** *ag.* trimère [*botanique ◊ se dit d'une fleur dont chaque enveloppe florale est constituée de 3 pièces*] [en. trimerous] ○ **fleur trimère** bleunienn drimerek

**trimerek** *ag.* trimère [*chimie ◊ relatif à un polymère composé de trois monomères*] [en. trimeric] ○ **composé trimère** kompozad trimerek

**trimeriezh** *gw.* -où trimérie [*botanique ◊ propriété d'une espèce végétale dont la fleur a chacun de ces verticilles qui possède trois pièces à la base*] [en. trimery]

**trimeriezh** *gw.* -où trimérie [*chimie ◊ qualité de composés trimères, comportant trois fois la formule d'un monomère*] [en. trimery]

**triñchin** *st.* -enn oseille [*botanique ◊ ou oxalis*] [la. Rumex] [en. sorrel]

**triñchinenn ruz** *gw.* triñchin ruz oseille sanguine [*botanique ◊ oseille condimentaire aux nervures rouges*] [la. Rumex sanguineus] [en. red-veined dock | cy. tafolen goch]

**trinkell** *gw.* -où tige [*génie mécanique ◊ pièce mince et allongée (de métal...)*] [en. rod / shaft]

**trinkell** *gw.* -où tringle [*génie mécanique ◊ tige métallique servant de support, d'élément d'un mécanisme*] [en. rod / rail]

**trinkell eoriañ** *gw.* tige d'ancrage [*industrie de la construction ◊ tige dont l'une des extrémités est insérée dans une maçonnerie ou des fondations afin de fixer un élément de construction à son autre extrémité, laquelle est filetée*] [en. anchor rod] ○ **L'extrémité de la tige d'ancrage que l'on insère dans la maçonnerie ou les fondations est le plus souvent droite et peut être filetée ou non.** Penn an drinkell eoriañ sanket er mañsonerezh pe er fondezon a vez eeun peurvuiañ hag e c'hall bezañ neudellet pe get.

**trinkell wevn** *gw.* flexible [*physique, mécanique ◊ tige souple*] [en. flexible shaft]

**trinket** *g.* -où trinquette [*marine, nautisme ◊ voile triangulaire qui se grée juste derrière le foc*] [en. staysail / fore-topmast staysail]

**trinklenn** *gw.* -où tige [*génie mécanique ◊ pièce mince et allongée (de métal...)*] [en. rod / shaft]

**trinklenn** *gw.* -où tringle [*génie mécanique ◊ tige métallique servant de support, d'élément d'un mécanisme*] [en. rod / rail]

**trinom** *g.* -où trinôme [*mathématiques ◊ polynôme comprenant trois termes*] [en. trinome]

**trinomel** *ag.* trinomial [*mathématiques ◊ relatif au trinôme*] [en. trinomial] ○ **équation trinominale** kevatalenn drinomial

**triodenn** *gw.* -où lampe triode [*physique, électronique ◊ ou triode - tube à vide à trois électrodes utilisé pour amplifier des signaux électriques*] [en. triode]

**triodenn** *gw.* -où triode [*physique ◊ ou lampe triode - tube à vide à trois électrodes utilisé pour amplifier des signaux électriques*] [en. triode]

**trioksidenn** *gw.* -où trioxyde [*chimie ◊ oxyde dont les molécules contiennent trois atomes d'oxygène*] [en. trioxide]

**trioksidenn arsenik** *gw.* trioxyde d'arsenic [*chimie ◊ ou anhydride arsénieux, oxyde arsénieux - une des formes oxydées de l'arsenic, autrefois appelé arsenic blanc*] [en. arsenic trioxide / arsenious oxide]

**trioksidenn grom** *gw.* trioxyde de chrome [*chimie ◊ anhydride d'acide de l'acide chromique*] [en. chromium trioxide]

**trioksigen** *g.* trioxygène [*chimie ◊ ou ozone - gaz à forte odeur, bleuté, composé de trois atomes d'oxygène et formé naturellement dans l'atmosphère*] [en. trioxygen / ozone]

**triolein** *g.* -où trioléine [*biochimie ◊ liquide huileux, jaune*] [en. triolein]

**trioz** *g.* -où triose [*biochimie ◊ ose à trois atomes de carbone, sucre simple du groupe des oses*] [en. triose]

**trioz fosfat** *g.* triose phosphate [*biochimie ◊ ose à trois atomes de carbone liés à des phosphates*] [en. triose phosphate]

**tripez** *st.* voligeage [*industrie de la construction ◊ ensemble de planches minces sur lesquelles sont fixées les ardoises ou les tuiles d'un toit*] [en. roof decking / roof boarding / boarding / planking]

**tripezal** *v.* voliger [*industrie de la construction ◊ recouvrir en voliges ou placer des voliges*] [en. install roof boarding / board the roof / lay roof decking]

**tripezal** *av.* voligeage [*industrie de la construction ◊ action de recouvrir en voliges ou de placer des voliges*] [en. roof boarding / installation of roof boarding / roof decking installation]

**tripezenn** *gw.* -où volige [*industrie de la construction ◊ planche mince sur laquelle sont fixées les ardoises ou les tuiles d'un toit*] [en. board / roof board / plank]

**tripinnet** *ag.* tripenné [*botanique ◊ feuille : composée pennée trois fois (chaque foliole étant elle-même bipennée)*] [la. tripinnata] [en. tripinnate] ○ **feuille tripennée** delienn dripinnet

**tripl** *g.* -où triple [*mathématiques ◊ quantité trois fois plus grande*] [en. triple / three times more] ○ **6 est le triple de 2** 6 a zo tripl 2

**tripl** *ag.* triple [*mathématiques ◊ de quantité trois fois plus grande*] [en. triple / three times more] ○ **liaison triple** eread tripl

**triplad** *g.* -où triolet [*physique, musique ◊ groupe de trois notes*] [en. triplet] ○ **le triolet est une liaison de trois notes** an triplad a zo ul liamm teir notenn

**triplad** *g.* -où triplet [*sciences, technique ◊ association de trois éléments*] [en. triplet / triple] ○ **un triplet optique est un groupe de trois lentilles** un triplad optikel a zo ur stroll teir lentil

**triplad** *g.* -où triplet [*mathématiques ◊ n-uplet (objet ordonné) de trois éléments*] [en. triplet] ○ **un n-uplet d'ordre 3, comme (1, 5, 2), est appelé un triplet** triplad a vez anvet un n-uplad a urzh 3, evel (1, 5, 2)

**triplad pythagorisian** *g.* triplet de Pythagore [*mathématiques ◊ ou triplet pythagoricien - triplet d'entiers naturels non nuls vérifiant la relation de Pythagore*] [en. Pythagorean triple]

**triplad pythagorisian** *g.* triplet pythagoricien [*mathématiques ◊ ou triplet de Pythagore - triplet d'entiers naturels non nuls vérifiant la relation de Pythagore*] [en. Pythagorean triple]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**triplañ** *v.* tripler [*mathématiques ◊ multiplier par trois*] [en. treble / triple / multiply by three]
**triploid** *g.* -où triploïde [*biologie ◊ tout organisme porteur de 3n chromosomes*] [en. triploid]
**triploid** *ag.* triploïde [*biologie ◊ se dit d'une cellule qui présente l'anomalie de contenir trois génomes*] [en. triploid] ○ **cellule triploïde** kellig triploid
**triploidiezh** *gw.* -où triploïdie [*biologie ◊ présence dans le noyau des cellules de l'embryon de trois lots identiques de chromosomes (3n) aboutissant à une formule à 69 chromosomes*] [en. triploidy]
**tripsin** *g.* trypsine [*biologie ◊ enzyme protéolytique de la catégorie des endopeptidases, provenant de l'activation du trypsinogène sécrété par le pancréas*] [en. trypsin] ○ **la trypsine est une enzyme qui transforme les protéines en acides aminés** an tripsin a zo un enzim hag a dreuzfurm ar proteinoù en trenkennoù aminet
**tripsin immunoreaktivel** *g.* trypsine immunoréactive [*médecine ◊ ensemble de molécules qui sont : le trypsinogène, la trypsine et les complexes trypsine-inhibiteurs*] [en. immunoreactive trypsin]
**triptofan** *g.* tryptophane [*biochimie ◊ acide aminé indispensable*] [en. tryptophan]
**triptofan sintetaz** *g.* tryptophane synthétase [*biochimie ◊ enzyme qui intervient dans la biosynthèse du tryptophane*] [en. tryptophan synthetase]
**tri-reaktor** *ag.* triréacteur [*aéronautique ◊ qui a trois réacteurs*] [en. three-engine jet] ○ **avion triréacteur** aerlestr tri-reaktor
**trireoliek** *ag.* trirégulier [*mathématiques*] [en. triregular] ○ **point trirégulier** poent trireoliek
**trisakaroz** *g.* -où trisaccharose [*biochimie*] [en. trisaccharose]
**trisekant** *ag.* trisécant [*mathématiques*] [en. trisecant] ○ **soit une droite D trisécante à une courbe C** bezet un eeunenn D trisekant gant ur grommenn C
**trisekantenn** *gw.* -où trisécante [*mathématiques*] [en. trisecant line]
**triseket** *ag.* triséqué [*botanique ◊ se dit d'une feuille dont le limbe est partagé en trois*] [en. trisect] ○ **feuille triséquée** delienn driseket
**trisekter** *ag.* trisecteur [*mathématiques ◊ qui divise en trois parties égales*] [en. trisector] ○ **courbe trisectrice** krommenn drisekter
**trisekterez** *gw.* -ed trisectrice [*mathématiques ◊ pour un trièdre, l'ensemble des points équidistants des trois faces du trièdre est une droite appelée trisectrice*] [en. trisector]
**trisektiñ** *v.* trisecter [*mathématiques ◊ diviser en trois parties égales*] [en. trisect]
**trisektiñ** *av.* trisection [*mathématiques ◊ division en trois parties égales*] [en. trisection]
**triseps** *g.* -où triceps [*médecine, anatomie ◊ muscle à trois chefs qui étend l'avant-bras*] [en. triceps]
**triseps** *ep.* tricipital [*médecine, anatomie ◊ relatif au triceps*] [en. triceps] ○ **réflexe tricipital** réfleks triseps
**triseps** *ag.* triceps [*médecine, anatomie ◊ se dit d'un muscle dont l'une des extrémités s'insère à trois points osseux différents*] [en. triceps] ○ **muscle triceps brachial** kigenn driseps ar vrec'h
**triseps brec'h / triseps ar vrec'h** *g.* muscle triceps brachial [*médecine, anatomie ◊ muscle de la région postérieure du bras, composé de trois portions : un chef long, un chef latéral et un chef médial*] [la. musculus triceps brachii] [en. triceps brachii muscle]
**triseps kof-gar** *g.* muscle triceps sural [*médecine, anatomie ◊ muscle volumineux formé par la réunion des muscles gastrocnémiens et du muscle soléaire*] [la. musculus triceps surae] [en. triceps surae muscle]
**triseps kof-gar** *g.* triceps sural [*médecine, anatomie ◊ muscle volumineux formé par la réunion des muscles gastrocnémiens et du muscle soléaire*] [la. musculus triceps surae] [en. triceps surae muscle]
**triseps sural** *g.* muscle triceps sural [*médecine, anatomie ◊ muscle volumineux formé par la réunion des muscles gastrocnémiens et du muscle soléaire*] [la. musculus triceps surae] [en. triceps surae muscle]
**triseps sural** *g.* triceps sural [*médecine, anatomie ◊ muscle volumineux formé par la réunion des muscles gastrocnémiens et du muscle soléaire*] [la. musculus triceps surae] [en. triceps surae muscle]
**trisepsel** *ag.* tricipital [*médecine, anatomie ◊ relatif au triceps*] [en. triceps] ○ **réflexe tricipital** refleks trisepsel
**triseratops** *g.* -ed tricératops [*paléontologie ◊ genre éteint célèbre de dinosaures herbivores de la famille des cératopsidés*] [la. Triceratops] [en. triceratops]
**trisiklek** *ag.* tricyclique [*botanique ◊ à 3 verticilles de pièces florales*] [en. tricyclic] ○ **fleur tricyclique** bleunienn drisiklek
**triskouergogn** *ag.* trirectangle [*mathématiques ◊ qui a trois angles droits*] [en. trirectangular] ○ **trièdre trirectangle** trihedr triskouergogn
**tristan** *g.* Tristan [*zoologie ◊ papillon*] [la. Aphantopus hyperantus] [en. Ringlet | cy. gweirlöyn y glaw]
**tristearin** *g.* -où tristéarine [*chimie ◊ triglycéride homogène dans lequel le glycérol est estérifié par trois molécules d'acide stéarique*] [en. stearin / tristearin]
**trit** *g.* -où trit [*informatique ◊ élément d'information en logique ternaire*] [en. trit]
**tritañjant** *ag.* tritangent [*mathématiques*] [en. tritangent] ○ **ellipse tritangente à un cercle** elipsenn dritañjant ouzh ur c'helc'h
**tritanop** *g.* -ed tritanope [*médecine ◊ personne atteinte de tritanopie*] [en. protanope]
**tritanopia / tritanopiezh** *g.* -où, *gw.* -où tritanopie [*médecine ◊ anomalie de la vision caractérisée par une non-perception de la couleur bleue*] [en. tritanopia / acyanopsia / blue blindness]
**triterapiezh** *gw.* -où trithérapie [*médecine ◊ traitement d'une affection à l'aide de trois éléments*] [en. tritherapy / triple therapy]
**triternet** *ag.* triterné [*botanique ◊ se dit d'une feuille ou d'une bractée composée de trois ordres de trois folioles*] [en. triternate] ○ **feuille triternée** delienn triternet
**tritiet** *ag.* tritié [*biologie ◊ s'agissant d'une substance, marquée à l'aide du tritium, contenant du tritium*] [en. tritiated] ○ **gentamicine tritiée** gentamicin tritiet
**tritiet** *ag.* tritié [*physique, chimie ◊ se dit d'une substance contenant du tritium*] [en. tritiated / tritium bearing] ○ **eau tritiée** dour tritiet
**tritikalez** *st.* -enn triticale [*botanique ◊ hybride amphidiploïde du blé et du seigle*] [la. x Triticosecale ---] [en. triticale]
**tritiom** *g.* tritium [*physique, chimie ◊ isotope radioactif de l'hydrogène de nombre de masse 3*] [en. tritium] ○ **le tritium est un isotope de l'hydrogène dont le noyau contient un proton et deux neutrons** an tritiom a zo un izotop d'an hidrogen gant ur proton ha daou neutron en e nukleüs

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Triton** Triton [*astronomie ◊ satellite de Neptune*] [en. Triton]
**triugentad** *g.* -où soixantaine [*mathématiques ◊ ensemble de soixante, d'environ soixante*] [en. about sixty / around sixty]
**tri-ugentel** *ag.* sexagésimal [*mathématiques ◊ de base 60 (numération)*] [en. sexagesimal] ○ **système sexagésimal** sistem tri-ugentel
**trivalañs** *gw.* -où trivalence [*physique, chimie ◊ caractère de ce qui est trivalent*] [en. trivalence / trivalency]
**trivalant** *ag.* trivalent [*physique, chimie ◊ qui a la valence 3*] [en. trivalent] ○ **molécule trivalente** molekulenn trivalant
**trivariant** *ag.* trivariant [*chimie ◊ qualifie une réaction d'échange dans lesquels les pôles sont interchangeables*] [en. trivariant] ○ **système trivariant** sistem trivariant
**trivektor** *g.* -ioù trivecteur [*mathématiques*] [en. trivector]
**trivial** *ag.* trivial [*généralité ◊ banal, commun, qui relève du simple bon sens, de la réalité la plus évidente*] [en. trivial / trite / ordinary / commonplace / common / everyday] ○ **solution triviale** diskoulm trivial
**trivialder** *g.* -ioù trivialité [*généralité ◊ caractère banal, commun*] [en. triviality / banality]
**trivializadur / trivializañ** *g.* -ioù, *av.* trivialisation [*généralité ◊ fait de rendre trivial*] [en. trivialization]
**trivializañ** *v.* trivialiser [*généralité ◊ rendre trivial*] [en. trivialize]
**trivliad** *g.* -où émotion forte [*psychologie ◊ réaction affective forte*] [en. strong emotion]
**trivliadel** *ag.* émotionnel [*psychologie ◊ relatif aux émotions fortes*] [en. emotional / psychological] ○ **réaction émotionnelle** reaktadenn drivliadel / respont trivliadel
**trivliadenn** *gw.* -où émotion forte [*psychologie ◊ réaction affective forte*] [en. strong emotion]
**trivliañ** *v.* émouvoir [*psychologie ◊ affecter par une émotion vive*] [en. touch / move]
**trivliañ** *v.* émouvoir (s') [*psychologie ◊ être affecté vivement*] [en. be touched / be moved / be affected]
**trizomeg** *g.* -ed trisomique [*médecine ◊ personne atteinte de trisomie*] [en. trisomic]
**trizomek** *ag.* trisomique [*médecine ◊ atteint de trisomie*] [en. trisomic] ○ **personne trisomique** den trizomek
**trizomiezh** *gw.* -où trisomie [*médecine ◊ aberration chromosomique caractérisée par la présence d'un chromosome supplémentaire ou la duplication d'un segment de chromosome dans une cellule ou un organisme diploïde*] [en. trisomy]
**trizomiezh 21** *gw.* mongolisme [*médecine ◊ ou trisomie 21 - trisomie caractérisée par la présence d'un chromosome ou d'un segment de chromosome 21 supplémentaire*] [en. 21-trisomy / Down's syndrome]
**trizomiezh 21** *gw.* trisomie 21 [*médecine ◊ ou mongolisme - trisomie caractérisée par la présence d'un chromosome ou d'un segment de chromosome 21 supplémentaire*] [en. 21-trisomy / Down's syndrome]
**TRN mesajer** *gw.* ARN messager [*biologie ◊ ou ARNm - produit de la transcription des gènes de structure des protéines*] [en. messenger RNA]
**TRN mesajer spisverk** *gw.* ARN messager spécifique [*biologie*] [en. specific messenger RNA] ○ **ARN messager spécifique d'un gène** TRN mesajer spisverk ur gen
**TRN trañsfer** *gw.* ARN de transfert [*biologie ◊ ou ARNt - ARN qui transporte un acide aminé spécifique et qui vient le placer à l'extrémité de la chaîne polypeptidique en cours de synthèse sur le ribosome*] [en. transfer RNA]
**TRN / trenkenn ribonukleek** *gw.* ARN / acide ribonucléique [*biologie ◊ macromolécule formée de ribonucléotides résultant de la transcription de l'ADN, présente dans les cellules eucaryotes, les cellules procaryotes, ainsi que dans certains virus*] [en. RNA / ribonucleic acid]
**TRNk** *gw.* ARNm [*biologie ◊ ou ARN messager - produit de la transcription des gènes de structure des protéines*] [en. mRNA]
**TRNt** *gw.* ARNt [*biologie ◊ ou ARN de transfert - ARN qui transporte un acide aminé spécifique et qui vient le placer à l'extrémité de la chaîne polypeptidique en cours de synthèse sur le ribosome*] [en. tRNA]
**tro** *et.* circum [*terminologie ◊ du latin qui signifie autour*] [en. circum]
**tro** *et.* péri [*terminologie ◊ du grec qui signifie autour de*] [en. peri] ○ **périurbain** trogêr
**tro** *g.* présure [*biochimie ◊ enzyme extraite de l'estomac des jeunes bovins qui fait cailler le lait*] [en. rennet]
**tro** *gw.* -ioù boucle [*généralité ◊ itinéraire circulaire*] [en. loop]
**tro** *gw.* -ioù boucle [*informatique ◊ répétition d'instructions dans un programme*] [en. loop]
**tro** *gw.* -ioù circonstance [*généralité ◊ fait particulier plus ou moins important, moment donné*] [en. circumstance / occasion] ○ **en cette circonstance nous devons trouver une solution pérenne** en dro-mañ e rankomp kavout un diskoulm padus
**tro** *gw.* -ioù tour [*physique ◊ rotation autour d'un axe*] [en. rotation / turn] ○ **vitesse de cinq mille tours par minute** tizh a bemp mil tro d'ar vunutenn ○ **la Terre fait un tour sur elle-même en 24 heures** an Douar a ra un dro warni he-unan e 24 eurvezh
**tro** *gw.* -ioù tour [*physique, astronomie ◊ au sens de révolution autour d'un astre*] [en. revolution] ○ **la Terre fait le tour du Soleil en un an** an Douar a ra an dro d'an Heol en ur bloavezh
**tro** *ep.* révolution (de) [*mathématiques, physique ◊ à symétrie axiale, s'agissant d'une surface géométrique, d'un objet*] [en. of revolution] ○ **surface de révolution** gorre-tro ○ **cylindre de révolution** kranenn-dro ○ **cône de révolution** kon-tro ○ **hyperboloïde de révolution** hiperboloid-tro ○ **solide de révolution** solud-tro ○ **volume de révolution** volum-tro
**tro** *ep.* présuré [*biochimie ◊ caillé avec de la présure*] [en. renneted] ○ **lait présuré** laezh-tro
**tro** *ep.* rotatif [*physique, mécanique ◊ qui tourne, qui agit en tournant*] [en. rotary / rotating / turning] ○ **mouvement rotatif** fiñv-tro
**tro** *ep.* tournant [*physique ◊ qui tourne, rotatif*] [en. rotating / turning] ○ **champ magnétique tournant** park magnetek tro ○ **mouvement tournant** fiñv tro
**tro** *ep.* tourné [*biochimie ◊ aigri (lait, vin...)*] [en. sour / curdled] ○ **du lait tourné** laezh-tro
**tro c'hortoz** *gw.* boucle d'attente [*informatique ◊ en algorithmique, boucle utilisée pour attendre un événement*] [en. waiting loop]
**tro evit i adalek 1 betek n** *gw.* boucle pour i variant de 1 à n [*mathématiques, informatique ◊ expression utilisée en algorithmique*] [en. for i from 1 to n loop]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tro iteriñ** *gw.* boucle d'itération [*informatique ◊ boucle pour laquelle le nombre de fois que l'instruction sera répétée est connu à l'avance*] [en. iteration loop]
**tro keit ma** *gw.* boucle tant que [*mathématiques, informatique ◊ expression utilisée en algorithmique*] [en. while loop]
**tro ma … neuze … anes** *gw.* boucle si... alors... sinon... [*mathématiques, informatique ◊ expression utilisée en algorithmique*] [en. if ... then ... else ... loop]
**troad** *g.* -où hampe [*outillage ◊ long manche d'une arme, d'un instrument*] [en. shaft / handle]
**troad** *g.* -où manche [*outillage ◊ partie d'un outil ou d'un instrument par laquelle on le tient*] [en. handle / stick / grip]
**troad** *g.* treid, daoudroad pied [*médecine, anatomie ◊ extrémité inférieure de la jambe sur laquelle repose le corps et sert à la marche*] [en. foot]
**troad** *g.* treid pied [*technique ◊ partie basse d'un élément*] [en. foot / bottom]
**troad** *g.* -où stipe [*mycologie ◊ pied de champignon*] [en. stipe / stalk / stem]
**troad** *ep.* podal [*médecine, anatomie ◊ relatif au pied*] [en. podal / foot] ○ **relaxation podale** relaksidigezh troad
**troad dañvad** *g.* treid dañvad pied-de-mouton [*mycologie ◊ champignon comestible*] [la. Hydnum repandum / Sinuatum] [en. sweet tooth / wood hedgehog / hedgehog mushroom]
**troad kabell-touseg** *g.* pied de champignon [*mycologie ◊ partie du champignon qui sort du sol*] [en. mushroom stipe / mushroom stalk / mushroom stem]
**troad kalet** *g.* treid kalet marasme des oréades [*mycologie ◊ ou mousseron d'automne, pied dur*] [la. Marasmius oreades] [en. Scotch bonnet / fairy ring mushroom / fairy ring champignon]
**troad kalet** *g.* treid kalet mousseron d'automne [*mycologie ◊ ou marasme des oréades, pied dur*] [la. Marasmius oreades] [en. Scotch bonnet / fairy ring mushroom / fairy ring champignon]
**troad kalet** *g.* treid kalet pied dur [*mycologie ◊ ou marasme des oréades, mousseron d'automne*] [la. Marasmius oreades] [en. Marasmius oreades]
**troad kemerer** *g.* treid kemerer pied préhensile [*zoologie ◊ pied capable de prendre, de saisir*] [en. prehensile foot]
**troad kurunenn** *g.* troadoù kurunenn pivot pour couronne [*médecine ◊ tige métallique servant à fixer une couronne artificielle sur la racine d'une dent*] [en. crown post]
**troad skabell-douseg** *g.* pied de champignon [*mycologie ◊ partie du champignon qui sort du sol*] [en. mushroom stipe / mushroom stalk / mushroom stem]
**troad tog-touseg** *g.* pied de champignon [*mycologie ◊ partie du champignon qui sort du sol*] [en. mushroom stipe / mushroom stalk / mushroom stem]
**troad un eeunenn skouer** *g.* pied d'une perpendiculaire [*mathématiques ◊ point d'intersection d'une droite et de la perpendiculaire à cette droite abaissée d'un point extérieur*] [en. foot of a perpendicular]
**troad-ebeul** *g.* treid-ebeul violette [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des Violacées appartenant au genre Viola*] [la. Viola odorata] [en. violet]
**troadenn** *gw.* -où pédoncule [*botanique ◊ axe portant une inflorescence ou une infrutescence*] [en. peduncle / stalk]
**troadenn** *gw.* -où pédoncule [*médecine, anatomie ◊ structure allongée et étroite reliant deux organes ou deux parties d'un organe*] [en. peduncle]
**troadenn** *ep.* pédonculaire [*botanique ◊ qui concerne un pédoncule*] [en. peduncular] ○ **flux pédonculaire** flus troadenn
**troadenn empenn** *gw.* pédoncule cérébral [*médecine, anatomie ◊ partie antérieure de l'étage mésencéphalique constituant avec son homologue symétrique la partie haute du tronc cérébral, située entre la protubérance annulaire en bas et le diencéphale en haut*] [la. pedunculus cerebri] [en. cerebral peduncle]
**troadenn ilpenn** *gw.* pédoncule cérébelleux [*médecine, anatomie ◊ un des ponts de substance blanche (au nombre de trois paires) unissant le cervelet au tronc cérébral, et limitant latéralement le 4e ventricule*] [la. pedunculus cerebellaris] [en. cerebellar peduncle]
**troadenn vleunienn** *gw.* pédoncule floral [*botanique ◊ tige qui porte les fleurs puis les fruits et les relie au rameau*] [en. flower peduncle]
**troadennek** *ag.* pédonculé [*biologie ◊ porté par un pédoncule ou pourvu d'un pédoncule*] [en. pedunculate] ○ **chêne pédonculé** gwezenn derv troadennek
**troad-evn** *g.* pied-d'oiseau délicat [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Ornithopus perpusillus L.] [en. bird's-foot | cy. troed yr aderyn]
**troad-gwazi** *g.* treid-gwazi chénopode blanc [*botanique ◊ espèce de plantes annuelles de la famille des Amaranthaceae, qui doit son nom à ses feuilles en forme de patte d'oie*] [la. Chenopodium album] [en. lamb's quarters]

**troad-gwazi ar roue Herri** *g.* treid-gwazi ar roue Herri chénopode bon-Henri [*botanique ◊ plante herbacée dont les feuilles et les inflorescences sont consommées cuites ; surnommé épinard sauvage*] [la. Blitum bonus-henricus] [en. Good-King-Henry / poor-man's asparagus / perennial goosefoot] ○ **cette variété de chénopode plaisait beaucoup au roi Henri IV qui en a demandé la culture** plijout a rae kalz d'ar roue Herri IV ar seurtad treid-gwazi-mañ, hag e c'houlennas gounit anezho
**troadig** *g.* -où pédicelle [*botanique ◊ petite ramification du pédoncule porteuse de la fleur, puis du fruit*] [en. pedicel / stalk]
**troadikell** *gw.* -où pédale [*technique ◊ organe de commande ou de transmission d'un appareil qui s'actionne avec le pied*] [en. pedal]
**troadikell enkrogañ** *gw.* pédale d'embrayage [*automobile ◊ pédale installée dans un véhicule à moteur que le conducteur actionne avec le pied pour transmettre l'effort correspondant à la fourchette d'embrayage-débrayage*] [en. clutch / clutch pedal]
**troadikell reiñ tizh** *gw.* pédale d'accélérateur [*automobile ◊ pédale installée dans un véhicule à moteur que le conducteur actionne avec le pied pour faire augmenter la vitesse*] [en. accelerator pedal / gas pedal / throttle / foot throttle]
**troadikell stardañ** *gw.* pédale de frein [*automobile ◊ pédale installée dans un véhicule à moteur que le conducteur actionne avec le pied pour transmettre l'effort correspondant au distributeur de freinage*] [en. brake pedal / foot brake]
**troadikell vuanaat** *gw.* pédale d'accélérateur [*automobile ◊ pédale installée dans un véhicule à moteur que le conducteur actionne avec le pied pour faire augmenter la vitesse*] [en. accelerator pedal / gas pedal / throttle / foot throttle]
**troadikeller** *g.* -ioù pédalier [*sport, loisirs ◊ ensemble formé par les pédales, le plateau, les pignons d'une bicyclette*] [en. crankset / chainset / drive / bicycle drive]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**troad-labous** *g.* pied-d'oiseau délicat [*botanique ◊ plante de la famille des Fabaceae*] [la. Ornithopus perpusillus L.] [en. bird's-foot | cy. troed yr aderyn]

**troadoù-palud Europa** *g.* salicorne d'Europe [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [la. Salicornia europaea] [en. common glasswort / just glasswort | cy. llyrlys cyffredin]

**troadoù-palud gourvloaziek** *g.* salicorne vivace [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [la. Sarcocornia perennis / Arthrocnemum perenne] [en. perennial glasswort | cy. llyrlys parhaol]

**troad-palud** *gw.* troadoù-palud salicorne [*botanique ◊ plante de la famille des Amaranthaceae*] [la. Salicornia] [en. glasswort]

**troad-ruz** *g.* treid-ruz pluvier [*zoologie ◊ espèce d'oiseau petit échassier, limicole de rivage de la sous-famille des Charadriinae*] [en. plover]

**troadur-penn** *g.* troadurioù-penn tournis [*médecine ◊ fait d'avoir la tête qui tourne, vertige*] [en. dizziness / giddiness]

**troazh** *g.* -où urine [*biologie, médecine ◊ liquide jaunâtre sécrété par le rein et passant du bassinet du rein à l'uretère, puis vers la vessie urinaire, où il s'accumule avant d'être excrété par l'urètre*] [en. urine]

**troazh** *ep.* urinaire [*biologie, médecine ◊ relatif à l'urine*] [en. urinary / bladder] ○ **tube urinaire** korzennig droazh

**troazh hematurek** *g.* urine hématurique [*médecine ◊ relatif à l'hématurie*] [en. hematuric urine]

**troazhañ** *v.* uriner [*médecine ◊ évacuer l'urine par les voies naturelles*] [en. urinate / micturate / pass water]

**troazhañ** *ep.* urinaire [*biologie, médecine ◊ relatif à l'urine*] [en. urinary / bladder] ○ **appareil urinaire** benvegad troazhañ

**troazhañ-gouennañ** *ag.* urogénital [*médecine, anatomie ◊ ou génito-urinaire - qui se rapporte aux fonctions de la reproduction et à l'excrétion urinaire*] [en. urogenital] ○ **conduit urogénital** kan troazhañ-gouennañ

**troazh-berv** *g.* chaude-pisse [*médecine ◊ terme populaire pour blennoragie*] [en. clap / blennorrhagia / gonorrhoea / gonorrhea] ○ **chaude-pisse est le nom populaire de la blennorragie** troazh-berv eo anv poblek ar vlennorragiezh

**troblanedel** *ag.* périplanétaire [*astronomie ◊ environnant une planète*] [en. near planetary] ○ **espace périplanétaire** spas troblanedel

**trobolel** *ag.* circumpolaire [*astronomie ◊ qui est ou qui se fait autour du pôle*] [en. circumpolar] ○ **étoile circumpolaire** steredenn drobolel

**troc'h** *g.* -où coupe [*audiovisuel ◊ court extrait de film, séquence*] [en. cut / sequence]

**troc'h** *g.* -où coupe [*mathématiques, dessin ◊ dessin de quelque chose qu'on suppose coupé par un plan*] [en. section] ○ **cette coupe de la maison permet de voir la distribution des pièces** an troc'h-mañ eus an ti a ro an tu da welet penaos eo kombodet

**troc'h** *g.* -où coupe [*généralité ◊ aspect d'une chose à l'endroit où elle est coupée*] [en. cut / section] ○ **faire une coupe nette à l'aide de la scie circulaire** ober un troc'h naet gant an heskenn-dro

**troc'h** *g.* -où coupe [*audiovisuel ◊ raccord entre deux plans (sans fondu ni volet de transition)*] [en. cut]

**troc'h** *g.* -où coupure [*médecine ◊ blessure, entaille dans la peau*] [en. cut] ○ **il s'est fait une coupure au doigt** un troc'h en deus graet en e viz / troc'het en deus e viz

**troc'h** *g.* -où coupure [*sciences, technique ◊ interruption momentanée ; discontinuité ; séparation*] [en. cut / cut-off / break] ○ **il y a eu une coupure d'électricité** un troc'h tredan a zo bet ○ **réaction d'oxydation avec coupure de la chaîne carbonée** reaktadenn oksidañ gant troc'h ar chadenn garbon

**troc'h** *g.* -où coupure [*audiovisuel ◊ suppression faite dans un film*] [en. cut]

**troc'h** *g.* -où profil [*géologie ◊ coupe géologique d'un terrain, d'un élément du relief*] [en. section]

**troc'h** *g.* -où section [*mathématiques ◊ figure géométrique qui résulte de l'intersection de deux figures géométriques*] [en. section] ○ **une section est une figure déterminée par l'intersection d'un volume par un plan, de deux volumes, ou de deux plans** un troc'h a zo ur figurenn disoc'h etreskej ur volum gant ur plaen, etreskej daou volum, pe etreskej daou blaen

**troc'h** *g.* -où section [*généralité ◊ aspect d'une chose à l'endroit où elle est coupée*] [en. cut / section] ○ **la section du ligament est nette** naet eo troc'h ar vourlasenn

**troc'h** *g.* -où séquence [*audiovisuel ◊ court extrait de film*] [en. sequence / cut]

**troc'h** *ag.* coupe (de) [*agriculture ◊ destiné à être coupé pour récolte*] [en. cutting / cut] ○ **algues de coupe** bezhin troc'h

**troc'h a-dreuz** *g.* troc'hoù a-dreuz coupe transversale [*mathématiques, dessin ◊ ou section transversale - coupe d'un objet perpendiculaire à l'axe longitudinal*] [en. cross section / transverse section]

**troc'h a-dreuz** *g.* troc'hoù a-dreuz section droite [*mathématiques, dessin ◊ ou section transversale - coupe d'un objet perpendiculaire à l'axe longitudinal, aux génératrices ou aux arêtes*] [en. cross section / transverse section]

**troc'h a-dreuz** *g.* troc'hoù a-dreuz section transversale [*mathématiques, dessin ◊ ou coupe transversale - coupe d'un objet perpendiculaire à l'axe longitudinal, aux génératrices ou aux arêtes*] [en. cross section / transverse section]

**troc'h a-gostez** *g.* coupe de profil [*graphisme, dessin ◊ représentation d'un objet*] [en. lateral section]

**troc'h a-hed** *g.* coupe longitudinale [*mathématiques, dessin ◊ coupe d'un objet dans le sens de la longueur*] [en. longitudinal section]

**troc'h a-hed** *g.* section longitudinale [*mathématiques, dessin ◊ ou coupe longitudinale - coupe d'un objet dans le sens de la longueur*] [en. longitudinal section]

**troc'h amskouer** *g.* coupe oblique [*mathématiques, dessin ◊ ou section oblique - coupe d'un objet correspondant à un angle de coupe intermédiaire aux incidences de coupe longitudinale et transversale*] [en. oblique section]

**troc'h amskouer** *g.* section oblique [*mathématiques, dessin ◊ ou coupe oblique - coupe d'un objet correspondant à un angle de coupe intermédiaire aux incidences de coupe longitudinale et transversale*] [en. oblique section]

**troc'h aotreet** *g.* possibilité de coupe [*foresterie ◊ volume maximal de bois qu'il est possible de récolter périodiquement sur un territoire donné sans altérer la capacité productive du milieu forestier*] [en. allowable cut / allowable harvest / allowable yield]

**troc'h a-skizh** *g.* coupe oblique [*mathématiques, dessin ◊ ou section oblique - coupe d'un objet correspondant à un angle de coupe intermédiaire aux incidences de coupe longitudinale et transversale*] [en. oblique section]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**troc'h a-skizh** *g.* coupe oblique [*travail du bois ◊ coupe biaise d'une pièce de bois, à l'exception de celle à 45° du fil du bois*] [en. oblique cut]

**troc'h a-skizh** *g.* section oblique [*mathématiques, dessin ◊ ou coupe oblique - coupe d'un objet correspondant à un angle de coupe intermédiaire aux incidences de coupe longitudinale et transversale*] [en. oblique section]

**troc'h a-skouer** *g.* troc'hoù a-skouer coupe carrée [*travail du bois ◊ ou coupe droite - coupe d'une pièce de bois perpendiculaire au fil du bois*] [en. straight cut / square cut]

**troc'h a-skouer** *g.* coupe droite [*travail du bois ◊ ou coupe carrée - coupe d'une pièce de bois perpendiculaire au fil du bois*] [en. straight cut / square cut]

**troc'h a-veskell** *g.* coupe oblique [*mathématiques, dessin ◊ ou section oblique - coupe d'un objet correspondant à un angle de coupe intermédiaire aux incidences de coupe longitudinale et transversale*] [en. oblique section]

**troc'h a-veskell** *g.* coupe oblique [*travail du bois ◊ coupe biaise d'une pièce de bois, à l'exception de celle à 45° du fil du bois*] [en. oblique cut]

**troc'h a-veskell** *g.* section oblique [*mathématiques, dessin ◊ ou coupe oblique - coupe d'un objet correspondant à un angle de coupe intermédiaire aux incidences de coupe longitudinale et transversale*] [en. oblique section]

**Troc'h Bras** *g.* Grande Coupure [*paléontologie ◊ disparition des mammifères archaïques il y a 40 millions d'années*] [en. Great Break]

**troc'h darnel** *g.* coupe partielle [*foresterie ◊ coupe qui consiste à récolter une partie des arbres commercialisables d'un peuplement forestier*] [en. partial harvest / partial cut / partial cutting / partial harvesting]

**troc'h disleberiñ** *g.* profil d'altération [*géologie ◊ section verticale d'un sol, comprenant les zones altérées depuis la surface du sol jusqu'à la zone non altérée*] [en. weathering profile]

**troc'h dour** *g.* coupure d'eau [*eau ◊ interruption de l'alimentation en eau*] [en. water cut-off]

**troc'h gaz** *g.* coupure de gaz [*technique ◊ interruption de l'alimentation en gaz*] [en. gas cut-off]

**troc'h geologel** *g.* coupe géologique [*géologie ◊ description détaillée des caractéristiques telles que profondeur, épaisseur et lithologie de la géologie observée au cours du forage d'un puits ou à l'examen d'une carotte*] [en. geological log / geological profile]

**troc'h koad-gwasked** *g.* coupe d'abri [*foresterie ◊ coupe modifiant le couvert d'un peuplement forestier pour favoriser les plantations ou semis en sous-étage*] [en. shelterwood method / shelterwood cutting / shelterwood felling]

**troc'h koad-gwasked** *g.* coupe progressive [*foresterie ◊ séquence de coupes partielles dont le but est d'établir des cohortes de régénération naturelle sous un couvert forestier contenant des semenciers matures au cours d'une période donnée*] [en. shelterwood cutting]

**troc'h koad-gwasked direoliek** *g.* coupe progressive irrégulière [*foresterie ◊ coupe progressive étalée sur plus d'un cinquième de la révolution d'un peuplement forestier*] [en. irregular shelterwood cutting]

**troc'h koad-gwasked reoliek** *g.* coupe progressive régulière [*foresterie ◊ coupe progressive étalée sur moins d'un cinquième de la révolution d'un peuplement forestier*] [en. regular shelterwood cutting]

**troc'h konek** *g.* troc'hoù konek coupe conique [*mathématiques, dessin ◊ ou section conique - section produite par un plan dans un cône*] [en. conic cut / conic section]

**troc'h konek** *g.* troc'hoù konek section conique [*mathématiques, dessin ◊ ou coupe conique - section produite par un plan dans un cône*] [en. conic cut / conic section]

**troc'h konek** *g.* troc'hoù konek section conique [*mathématiques ◊ ou conique - courbe obtenue en coupant une surface conique à deux nappes par un plan*] [en. conic / conic section]

**troc'h mintrek** *g.* coupe d'onglet [*travail du bois ◊ coupe d'une pièce de bois oblique à 45° du fil du bois*] [en. mitre cut]

**troc'h pennañ** *g.* troc'hoù pennañ section principale [*mathématiques ◊ section normale pour laquelle la courbure de l'intersection est, au point considéré, la plus grande ou la plus petite*] [en. main section]

**troc'h plaen** *g.* troc'hoù plaen section plane [*mathématiques ◊ courbe ou surface produite par l'intersection d'un solide et d'un plan*] [en. plane section]

**troc'h red elektrek** *g.* coupure de courant [*physique, électricité ◊ ou coupure d'électricité, panne de courant - interruption de l'alimentation en électricité*] [en. power outage / power cut]

**troc'h red elektrek** *g.* coupure d'électricité [*physique, électricité ◊ ou coupure d'électricité, panne de courant - interruption de l'alimentation en électricité*] [en. power outage / power cut]

**troc'h red elektrek** *g.* panne de courant [*physique, électricité ◊ ou coupure de courant, coupure d'électricité - interruption de la circulation du courant électrique*] [en. power outage / power cut]

**troc'h stratigrafek** *g.* coupure stratigraphique [*géologie ◊ limite entre deux couches de périodes géologiques différentes*] [en. stratigraphic cross section] ○ **une coupure stratigraphique est la limite entre deux périodes géologiques** an harz etre daou vare geologel eo un troc'h stratigrafek

**troc'h tredan** *g.* coupure de courant [*physique, électricité ◊ ou coupure d'électricité, panne de courant - interruption de l'alimentation en électricité*] [en. power outage / power cut]

**troc'h tredan** *g.* coupure d'électricité [*physique, électricité ◊ ou coupure d'électricité, panne de courant - interruption de l'alimentation en électricité*] [en. power outage / power cut]

**troc'h tredan** *g.* panne de courant [*physique, électricité ◊ ou coupure de courant, coupure d'électricité - interruption de la circulation du courant électrique*] [en. power outage / power cut]

**troc'h treuz** *g.* troc'hoù treuz coupe transversale [*mathématiques, dessin ◊ ou section transversale - coupe d'un objet perpendiculaire à l'axe longitudinal*] [en. cross section / transverse section]

**troc'h treuz** *g.* troc'hoù treuz section droite [*mathématiques, dessin ◊ ou section transversale - coupe d'un objet perpendiculaire à l'axe longitudinal, aux génératrices ou aux arêtes*] [en. cross section / transverse section]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**troc'h treuz** *g.* troc'hoù treuz section efficace [*physique ◊ grandeur physique correspondant à la probabilité d'interaction d'une particule pour une réaction donnée*] [en. cross section / transverse section] ○ **la section efficace est une grandeur, ayant les dimensions d'une surface, permettant de calculer la probabilité d'une interaction entre un rayonnement incident (corpusculaire ou photonique) et une cible constituée par une particule (noyau ou particule subatomique) ou un ensemble ou système de particules** an troc'h treuz a zo ur c'hementad, a seurt gorread, a ro an tu da jediñ probablentez an interaktadur etre ur skinadur degouezh (korpuskulel pe fotonek) hag ur buk graet gant ur bartikulenn (nukleüs pe partikulenn subatomek) pe gant ur stroll partikulennoù

**troc'h treuz** *g.* troc'hoù treuz section transversale [*mathématiques, dessin ◊ ou coupe transversale - coupe d'un objet perpendiculaire à l'axe longitudinal, aux génératrices ou aux arêtes*] [en. cross section / transverse section]

**troc'h treuz mestr** *g.* troc'hoù treuz mestr maître-couple [*physique ◊ aérodynamique - section transversale maximale d'un véhicule*] [en. master cross-section / frontal area]

**troc'h / troc'hañ** *g.* -où, *av.* amputation [*médecine ◊ opération chirurgicale consistant à couper un membre, un segment de membre, ou une partie saillante*] [en. amputation] ○ **amputation d'une jambe** troc'hañ ur c'har

**troc'h / troc'hañ** *g.* -où, *av.* coupe [*généralité ◊ action ou manière de diviser quelque chose avec un instrument tranchant*] [en. cutting / cut]

**troc'h / troc'hañ** *g.* -où, *av.* coupe [*foresterie ◊ opération d'exploitation forestière qui consiste à abattre et à récolter les arbres commercialisables d'une partie ou de la totalité d'un peuplement forestier*] [en. cutting / harvesting / harvest / cut] ○ **coupe d'arbres en forêt** troc'hañ gwez er forest

**troc'h / troc'hañ** *g.* -où, *av.* débitage [*travail des matériaux ◊ action de couper*] [en. cutting up]

**troc'h / troc'hañ** *g.* -où, *av.* découpage [*travail des matériaux ◊ action de couper sans forcément suivre un contour*] [en. cutting / cutting up] ○ **pour le découpage du verre on utilise un diamant** implijet vez un diamant evit troc'hañ ar gwer

**troc'h / troc'hañ** *g.* -où, *av.* découpage [*alimentation, nutrition ◊ ou découpe - action de couper en morceaux, de partager (viande, gâteau...)*] [en. cutting / cutting up / slicing / (meat) carving] ○ **découpage d'un rôti** troc'hañ ur c'hig-rost

**troc'h / troc'hañ** *g.* -où, *av.* découpe [*travail des matériaux ◊ ou découpage - action de découper, de couper*] [en. cutting / cutting up] ○ **pour la découpe du verre on utilise un diamant** implijet vez un diamant evit troc'hañ ar gwer

**troc'h / troc'hañ** *g.* -où, *av.* découpe [*alimentation, nutrition ◊ ou découpage - action de couper en morceaux, de partager (viande, gâteau...)*] [en. cutting / cutting up / slicing / (meat) carving]

**troc'h / troc'hañ** *g.* -où, *av.* section [*généralité ◊ ou sectionnement - action de sectionner, de couper*] [en. cutting / severing] ○ **section accidentelle d'un tendon** troc'h gwallzarvoudek ur stirenn ○ **section du nerf auditif** troc'h an nervenn glevet

**troc'h / troc'hañ** *g.* -où, *av.* sectionnement [*généralité ◊ ou section - action de sectionner, de couper*] [en. cutting / severing] ○ **sectionnement accidentelld'un tendon** troc'h gwallzarvoudek ur stirenn

**troc'had** *g.* -où coupe [*généralité ◊ ce qui a été coupé*] [en. cut]

**troc'had** *g.* -où tranche [*généralité ◊ morceau coupé dans un corps solide*] [en. slice]

**troc'had** *g.* -où tronçon [*foresterie ◊ billot scié dans un tronc d'arbre et qui doit être encore scié avant de servir à la manufacture*] [en. chunk / cut / log]

**troc'had** *gw.* -où tronçon [*travail des matériaux ◊ partie coupée de quelque chose*] [en. segment / section]

**troc'had bara** *g.* tranche de pain [*alimentation, nutrition ◊ morceau plus ou moins épais de pain coupé*] [en. slice of bread]

**troc'had foenn** *g.* coupe de foin [*agriculture ◊ foin coupé*] [en. hay cut] ○ **première coupe de foin** troc'had foenn kentañ ○ **deuxième coupe de foin** eil troc'had foenn

**troc'had geot / troc'had yeot** *g.* coupe d'herbe [*agriculture ◊ herbe coupée*] [en. cut grass]

**troc'had gwez** *g.* troc'hadoù gwez coupe [*foresterie ◊ ou coupe d'arbres - ensemble d'arbres coupés*] [en. cut trees]

**troc'had gwez** *g.* troc'hadoù gwez coupe d'arbres [*foresterie ◊ ou coupe - ensemble d'arbres coupés*] [en. cut trees]

**troc'had kig** *g.* tranche de viande [*alimentation, nutrition ◊ morceau plus ou moins épais de viande*] [en. slice of meat]

**troc'had strilhadur** *g.* coupe de distillation [*chimie ◊ ou fraction de distillation - produits issus de la distillation fractionnée du pétrole*] [en. distillation cut] ○ **une coupe de distillation du pétrole est un mélange d'hydrocarbures dont les températures d'ébullition sont voisines** un troc'had strilhadur petrol a zo ur meskad hidrokarbidennoù a zo tost o zemperadurioù berviñ

**troc'had strilhadur** *g.* fraction de distillation [*chimie ◊ ou fraction de distillation - produits issus de la distillation fractionnée du pétrole*] [en. distillation cut]

**troc'had tomografek** *g.* coupe tomographique [*médecine ◊ représentation d'une section du corps examiné, afin d'obtenir un document tomodensitométrique*] [en. tomographic slice / two-dimensional slice]

**troc'hadenn** *gw.* -où balafre [*médecine ◊ estafilade, cicatrice d'entaille effectuée par une arme ou un objet tranchant*] [en. slash / gash / cut / scar]

**troc'hadur** *g.* -ioù coupure [*sciences, technique ◊ interruption momentanée ; discontinuité ; séparation*] [en. cut / cut-off / break]

**troc'hañ** *v.* amputer [*médecine ◊ sectionner par intervention chirurgicale (une partie utile du corps)*] [en. amputate] ○ **amputer d'une jambe** troc'hañ ur c'har

**troc'hañ** *v.* couper [*généralité ◊ diviser avec un instrument tranchant*] [en. cut] ○ **couper le blé** troc'hañ an ed ○ **couper le foin** troc'hañ ar foen ○ **couper un câble** troc'hañ ur fun ○ **couper un morceau de viande** troc'hañ un tamm kig

**troc'hañ** *v.* couper [*physique, électricité ◊ interrompre momentanément (le passage du courant électrique)*] [en. turn [sth] off] ○ **couper le courant électrique** troc'hañ ar red tredan / troc'hañ ar red elektrek ○ **couper l'alimentation en eau** troc'hañ ar bourvezañs dour ○ **les deux droites se coupent au point A** en em droc'hañ a ra an div eeunenn er poent A

**troc'hañ** *v.* couper [*foresterie ◊ abattre un arbre en le sciant à la base*] [en. fell / cut down] ○ **couper un pin** troc'hañ ur wezenn bin

**troc'hañ** *v.* couper [*mathématiques ◊ croiser (droites, plans...)*] [en. intersect / pass through] ○ **la droite D coupe la droite D' au point A** troc'hañ an eeunenn D' er poent A a ra an eeunenn D

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**troc'hañ** *v.* débiter [*travail des matériaux ◊ découper en morceaux prêts à être employés : bois...*] [en. cut up / saw up] ○ **débiter une bille de bois** troc'hañ ur bilh koad

**troc'hañ** *v.* découper [*alimentation, nutrition ◊ couper en morceaux (viande, gâteau...)*] [en. cut / slice / cut [sth] up / chop [sth] up / (meat) carve] ○ **découper un rôti** troc'hañ ur c'hig-rost

**troc'hañ** *v.* découper [*travail des matériaux ◊ couper, diviser avec un instrument tranchant*] [en. cut / cut [sth] up] ○ **le tranchage et le cisaillage sont les deux techniques utilisées pour le découpage d'un flan** skizhañ ha sizailhañ eo an daou deknik implijet da droc'hañ ur pezh diaoz

**troc'hañ** *v.* sectionner [*généralité ◊ couper net*] [en. sever / cut / cut off] ○ **sectionner un tendon** troc'hañ ur stirenn ○ **sectionner un câble** troc'hañ ur fun

**troc'han** *g.* -ed troglodyte [*zoologie ◊ oiseau*] [en. wren]

**troc'hañ ar sec'hed** *v.* étancher la soif [*médecine ◊ faire cesser la soif en buvant*] [en. quench]

**troc'hañ foenn** *av.* coupe des foins [*agriculture ◊ travail de récolte du foin*] [en. cutting hay]

**troc'hañ gant ul laser** *av.* découpage au laser [*travail des matériaux ◊ opération qui consiste à découper la matière grâce à une grande quantité d'énergie générée par un laser et concentrée sur une très faible surface*] [en. laser cutting]

**troc'hañ gant ur flammer** *av.* découpage au chalumeau [*travail des métaux ◊ séparation d'une pièce à partir d'un matériau métallique, par action d'une flamme à haute température avec apport d'oxygène*] [en. flame cutting / oxyacetylene cutting / oxygen cutting]

**troc'hañ gant ur waskell** *av.* découpage à la presse [*travail des métaux ◊ toute opération de découpage exécutée à la presse*] [en. die cutting / blanking]

**troc'hañ ur c'hoant** *v.* assouvir un désir [*médecine, psychologie ◊ satisfaire un désir*] [en. satisfy a desire]

**troc'hañ-pegañ** *v.* couper-coller [*informatique*] [en. cut and paste]

**troc'h-bandenn** *ag.* coupe-bande [*physique, électronique ◊ s'agissant d'un filtre, dont l'unique bande atténuée est limitée par deux fréquences de coupure finies et non nulles*] [en. band-stop] ○ **filtre coupe-bande** sil troc'h-bandenn

**troc'her gwrizioù** *g.* coupe-racines [*agriculture ◊ appareil utilisé pour découper les racines et tubercules destinés à l'alimentation des animaux*] [en. root cutter]

**troc'her orjal** *g.* pince coupante [*outillage ◊ pour le fil électrique*] [en. wire cutters]

**troc'her roudad** *g.* troc'herioù roudad coupe-circuit [*physique, électricité ◊ dispositif de sécurité dans un circuit électrique*] [en. circuit breaker / cutout / cutout switch]

**troc'her roudad aotomatek** *g.* coupe-circuit automatique [*physique, électricité ◊ petit disjoncteur utilisé dans les installations domestiques*] [en. automatic circuit breaker / automatic cutout]

**troc'her roudad daoubol** *g.* coupe-circuit bipolaire [*physique, électricité ◊ coupe-circuit qui coupe les deux pôles d'un générateur électrique (batterie)*] [en. two-pole breaker]

**troc'her roudad termek** *g.* coupe-circuit thermique [*physique, électricité ◊ dispositif de sécurité électrique dont le but est de couper l'alimentation du chauffe-eau en cas de défaillance du thermostat*] [en. thermal circuit breaker / thermal cutout]

**troc'hkon** *g.* -où cône tronqué [*mathématiques ◊ ou tronc de cône - cône dont la partie supérieure a été coupée par un plan parallèle à sa base*] [en. truncated cone]

**troc'hkon** *g.* -où tronc de cône [*mathématiques ◊ ou cône tronqué - cône dont la partie supérieure a été coupée par un plan parallèle à sa base*] [en. truncated cone]

**troc'hkonek** *ag.* tronconique [*mathématiques ◊ en forme de tronc de cône*] [en. frustum / truncated conical] ○ **solide tronconique** solud troc'hkonek

**troc'holiañ** *v.* chavirer [*marine, nautisme ◊ ou dessaler*] [en. capsize]

**troc'holiañ** *v.* dessaler [*marine, nautisme ◊ ou chavirer*] [en. capsize]

**troc'holiañ** *av.* chavirement [*marine, nautisme ◊ ou dessalage*] [en. capsize]

**troc'holiañ** *av.* dessalage [*marine, nautisme ◊ ou chavirement*] [en. capsize]

**troc'h-treuz** *g.* troc'hoù-treuz section [*technique ◊ diamètre, dimension d'une coupe plane transversale, réelle ou imaginaire, d'un objet*] [en. cross-section / section] ○ **tuyau de 10 cm de section** tuellenn 10 cm troc'h-treuz ○ **chevron de section 60x80 mm** kebr 60x80 mm troc'h-treuz

**troc'hus** *ag.* coupant [*outillage ◊ tranchant*] [en. sharp / sharp-edged] ○ **lame coupante** lavnenn droc'hus

**troc'hus** *ag.* tranchant [*matériel ◊ qui coupe, aiguisé*] [en. sharp / keen / cutting] ○ **lame tranchante** lavnenn troc'hus

**tro-dreuz** *gw.* biais [*généralité ◊ moyen détourné*] [en. way / means]

**trodro** *g.* -ioù environnement [*généralité ◊ alentours, lieux avoisinants*] [en. environment / surroundings / surrounding area]

**trodro** *g.* -ioù environs [*généralité ◊ ou environnement - alentours, lieux avoisinants*] [en. environment / surroundings / surrounding area]

**trodro** *g.* -ioù périphérie [*généralité ◊ ce qui s'étend autour d'une surface délimitée, alentours*] [en. periphery] ○ **périphérie d'une ville** trodro ur gêr

**trodro** *g.* -ioù pourtour [*généralité ◊ contour*] [en. surround / edge / rim]

**trodro** *ep.* périphérique [*généralité ◊ situé à la périphérie*] [en. peripheral / outlying]

**trodro** *ag.* environnant [*généralité ◊ qui environne, avoisinant, à l'entour*] [en. surrounding / nearby] ○ **écosystèmes environnants** ekosistemoù trodro

**trodroc'h** *g.* -où circoncision [*médecine ◊ opération d'excision totale ou partielle du prépuce*] [en. circumcision]

**trodroc'hañ** *v.* circoncire [*médecine ◊ pratiquer la circoncision (sur quelqu'un)*] [en. circumcise]

**troell** *g.* -où liseron [*botanique ◊ plante herbacée annuelle ou vivace, à tige volubile dont les fleurs souvent blanches ont des corolles en forme d'entonnoir*] [en. bindweed] ○ **les longues racines en spirale du liseron** gwrizioù hir troidellet an troell

**troell** *g.* -où renouée liseron [*botanique ◊ plante herbacée annuelle de la famille des Polygonaceae*] [la. Fallopia convolvulus] [en. black bindweed]

**troell-ar-parkoù** *st.* troellenn-ar-parkoù liseron des champs [*botanique ◊ plante herbacée annuelle ou vivace, à tige volubile dont les fleurs souvent blanches ont des corolles en forme d'entonnoir*] [en. field bindweed]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**troellek** *ag.* volubile [*botanique ◊ qui s'enroule en spirale sur un corps voisin, s'agissant d'une tige*] [en. twining / turning] ○ **tige volubile** korzenn droellek / garenn droellek

**troellek** *ag.* volute (en) [*généralité ◊ recourbé, enroulé*] [en. scrolled / curled] ○ **la marche de départ de l'escalier est en volute** troellek eo kentañ pazenn ar viñs ○ **queue en volute de l'écureuil** lost troellek ar gwiñver

**troellenn** *gw.* -où enroulement [*généralité ◊ spire, volute*] [en. turn / curl / scroll / coil / whorl]

**troellenn** *gw.* -où volute [*généralité ◊ forme enroulée en spirale, en hélice*] [en. curl / scroll / coil]

**troellennek** *ag.* volute (en) [*généralité ◊ en forme de spirale*] [en. scrolled / curled]

**troenn** *gw.* -où tourbillon [*physique, mécanique ◊ mouvement tournant et rapide : d'un liquide*] [en. swirl / whirlpool]

**troenn** *ep.* tourbillonnaire [*physique, mécanique ◊ relatif à un tourbillon (dans un liquide)*] [en. swirl / whirlpool]

**troennel** *ag.* tourbillonnaire [*physique, mécanique ◊ relatif à un tourbillon (dans un liquide)*] [en. swirl / whirlpool] ○ **écoulement tourbillonnaire** diver troennel

**troenniñ** *v.* tourbillonner [*physique, mécanique ◊ tourner rapidement : liquide*] [en. swirl / make eddies]

**troer-biñsoù** *g.* troerioù-biñsoù tournevis [*outillage ◊ outil servant à visser ou à dévisser*] [en. screwdriver]

**troer-biñsoù difuet** *g.* troerioù-biñsoù difuet tournevis d'électricien [*outillage ◊ tournevis à manche électriquement isolé*] [en. electrician's screwdriver / insulated screwdriver]

**troer-biñsoù elektrisian** *g.* troerioù-biñsoù elektrisian tournevis d'électricien [*outillage ◊ tournevis à manche électriquement isolé*] [en. electrician's screwdriver / insulated screwdriver]

**troer-biñsoù penn hegzagonal** *g.* troerioù-biñsoù penn hegzagonal tournevis à pointe hexagonale [*outillage ◊ tournevis dont la pointe à six pans permet de serrer ou de desserrer des vis à six pans creux*] [en. hexagonal tip screwdriver / Allen screwdriver]

**troer-biñsoù penn karrez** *g.* troerioù-biñsoù penn karrez tournevis à embout carré [*outillage ◊ tournevis pour vis à empreinte carrée*] [en. square tip screwdriver / Robertson screwdriver]

**troer-biñsoù penn-kroaz** *g.* tournevis à tête cruciforme [*outillage ◊ ou tournevis cruciforme - tournevis dont la tige se termine par une pointe qui correspond à l'empreinte cruciforme de la tête d'une vis*] [en. cross-head screwdriver / crosstip screwdriver / crosspoint screwdriver]

**troer-biñsoù penn-kroaz** *g.* tournevis cruciforme [*outillage ◊ ou tournevis à tête cruciforme - tournevis dont la tige se termine par une pointe qui correspond à l'empreinte cruciforme de la tête d'une vis*] [en. cross-head screwdriver / crosstip screwdriver / crosspoint screwdriver]

**troer-biñsoù tester voltadur** *g.* troerioù-biñsoù tester voltadur tournevis testeur de tension [*outillage ◊ outil isolé permettant de déceler la présence d'une tension continue ou alternative*] [en. voltage testing screwdriver / voltage tester screwdriver]

**troer-biñsoù tredaner** *g.* troerioù-biñsoù tredaner tournevis d'électricien [*outillage ◊ tournevis à manche électriquement isolé*] [en. electrician's screwdriver / insulated screwdriver]

**troer-pladennoù** *g.* électrophone [*audiovisuel ◊ ensemble électroacoustique composé d'une platine tourne-disque, d'un système d'amplification et d'un ou plusieurs haut-parleurs incorporés ou détachables*] [en. record player / phonograph / gramophone]

**troer-pladennoù** *g.* platine tourne-disque [*audiovisuel ◊ pour disques vinyl*] [en. turntable]

**troet** *ag.* tourné [*biochimie ◊ aigri (lait, vin...)*] [en. sour / curdled] ○ **du lait tourné** laezh troet

**trofalaksiezh** *gw.* -où trophallaxie [*zoologie ◊ échange mutuel de nourriture entre certains insectes adultes et leurs larves*] [en. trophallaxis]

**trofalaktek** *ag.* trophallactique [*zoologie ◊ relatif à la trophallaxie*] [en. trophallactic] ○ **échange trophallactique** eskemm trofalaktek

**trofek** *ag.* trophique [*biologie ◊ relatif à la nutrition des tissus organiques*] [en. trophic] ○ **échanges trophiques** eskemmoù trofek ○ **processus trophique** prosesus trofek

**trofoblast** *g.* -où trophoblaste [*biologie ◊ mince enveloppe cellulaire de l'embryon qui lui permet de se fixer à l'utérus et d'en tirer sa subsistance*] [en. trophoblast]

**trogelligel** *ag.* péricellulaire [*biologie ◊ situé à la périphérie de la cellule ; satelllite d'une cellule*] [en. pericellular] ○ **espace péricellulaire** spas trogelligel

**trogelligel** *ag.* satellite [*biologie ◊ situé à la périphérie de la cellule*] [en. pericellular] ○ **cellule satellite** kellig trogelligel

**trogêr** *ag.* périurbain [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ qui entoure les villes*] [en. peri-urban] ○ **espaces périurbains** tachadoù trogêr

**trogevandir** *ag.* péricontinental / péri-continental [*géologie ◊ qui se trouve en périphérie d'un continent*] [en. pericontinental] ○ **milieu marin péricontinental** metoù mor trogevandir

**trogleuzer** *gw.* -ioù alésoir [*travail des métaux ◊ instrument ou machine servant à exécuter un alésage*] [en. reamer]

**trogleuzerez** *gw.* -ed aléseuse [*travail des métaux ◊ machine à aléser*] [en. boring machine]

**trogleuzerezh / trogleuziñ** *g.* -ioù, *av.* alésage [*travail des métaux ◊ action d'aléser*] [en. reaming / boring] ○ **alésage d'un cylindre de moteur** trogleuziñ ur sailh motor

**trogleuziñ** *v.* aléser [*travail des métaux ◊ calibrer, rectifier et polir la surface intérieure des trous qui traversent une pièce mécanique*] [en. ream / bore] ○ **machine à aléser** mekanik trogleuziñ ○ **aléser un cylindre de moteur** trogleuziñ ur sailh motor

**trogoniform** *g.* -ed trogoniforme [*zoologie ◊ oiseau de l'ordre des Trogoniformes*] [en. member of the Trogoniformes]

**Trogoniformes** *g.* Trogoniformes [*zoologie ◊ ordre d'oiseaux*] [en. Trogoniformes]

**tro-gorn** *gw.* troioù-korn coude [*route ◊ virage, tournant*] [en. bend / curve / turn (US)]

**tro-gorn** *gw.* troioù-korn tournant [*route ◊ virage*] [en. bend / curve / turn (US)] ○ **il ne faut pas freiner dans les tournants** arabat stardañ en troioù-korn

**trogorn** *gw.* -ioù virage [*route ◊ coude, tournant*] [en. bend / curve / turn (US)] ○ **il ne faut pas freiner dans les virages** arabat stardañ en troioù-korn

**trohed** *g.* -où circonférence [*mathématiques ◊ périmètre d'un cercle*] [en. circumference]

**trohed** *g.* -où circonférence [*botanique ◊ périmètre d'un arbre*] [en. girth]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tro-heol** *g.* troioù-heol tournesol [*botanique ◊ grande plante annuelle, appartenant à la famille des Astéracées*] [la. Helianthus annuus] [en. sunflower | cy. blodyn yr haul]

**troheol / tro-Heol** *ag.* circumsolaire [*astronomie ◊ tournant autour du soleil ; entourant le soleil*] [en. circumsolar] ○ **espace circumsolaire** spas troheol

**troiad** *gw.* -où circuit [*sport, loisirs ◊ parcours de randonnée*] [en. trail / route]

**troiad** *gw.* -où parcours [*sport, loisirs ◊ circuit (de randonnée, de course à pied ...)*] [en. trail / tour / trip] ○ **parcours santé à travers les bois** troiad yec'hed a-dreuz ar c'hoadoù

**troiad vale** *gw.* circuit de randonnée [*sport, loisirs ◊ circuit destiné à la marche*] [en. walking trail / hiking trail]

**troiadur** *g.* -ioù révolution [*foresterie ◊ durée planifiée du cycle de culture d'un peuplement forestier de structure régulière, nécessaire à la régénération forestière, depuis sa formation jusqu'à sa coupe définitive*] [en. rotation] ○ **le nombre d'années que représente une révolution pour un peuplement forestier correspond aussi à l'âge d'exploitabilité de ce peuplement** kenglotañ a ra oad troiadur ur planteris forest gant an niver a vloavezhioù en troiadur ar planteris

**troiadur** *g.* rotation [*mathématiques ◊ déplacement d'une figure autour d'un point fixe selon un angle donné, appelé angle de rotation*] [en. rotation] ○ **une rotation est caractérisée par un point fixe appelé centre de rotation et un angle de rotation** doareet eo un troiadur gant ur poent fiks anvet kreizenn troiadur hag un ankl troiadur ○ **une rotation est une isométrie directe** un izometriezh eeun eo un troiadur

**troiadur afinel** *g.* rotation affine [*mathématiques ◊ rotation dans un espace affine euclidien à deux ou trois dimensions*] [en. affine rotation]

**troiadur afinel er plaen** *g.* rotation affine plane [*mathématiques ◊ rotation affine dans le plan*] [en. affine rotation in the plane]

**troiadur afinel er spas** *g.* rotation affine dans l'espace [*mathématiques ◊ rotation dans un espace affine euclidien à trois dimensions*] [en. affine rotation in space]

**troiadur a-gleiz** *g.* rotation gauche [*informatique ◊ tableau : déplacement des éléments vers la gauche ; liste : suppression de la tête et insertion à la queue*] [en. left rotation]

**troiadur an ahelioù** *g.* rotation des axes [*mathématiques, physique ◊ ou rotation des coordonnées - opération sur un système de coordonnées*] [en. rotation of axes]

**troiadur an ahelioù** *g.* rotation des coordonnées [*mathématiques, physique ◊ ou rotation des axes - opération sur un système de coordonnées*] [en. rotation of axes]

**troiadur a-zehoù** *g.* rotation droite [*informatique ◊ tableau : déplacement des éléments vers la droite ; liste : suppression de la queue et insertion à la tête*] [en. right rotation]

**troiadur diabarzh** *g.* rotation interne [*médecine, anatomie ◊ rotation vers l'intérieur de l'os sur son axe*] [en. internal rotation / lateral whip]

**troiadur diavaez** *g.* rotation externe [*médecine, anatomie ◊ rotation vers l'extérieur de l'os sur son axe*] [en. external rotation]

**troiadur diferañsial** *g.* rotation différentielle [*physique, mécanique ◊ rotation d'un corps qui ne se comporte pas comme un solide, et dont la vitesse angulaire dépend de la position*] [en. differential rotation] ○ **rotation différentielle d'une galaxie** troiadur diferañsial ur galaksi

**troiadur libr** *g.* rotation libre [*physique, mécanique ◊ état de conservation du moment cinétique*] [en. free rotation]

**troiadur negativel** *g.* rotation négative [*mathématiques ◊ rotation dans le sens des aiguilles d'une montre*] [en. negative rotation] ○ **une rotation négative est une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre** un troiadur negativel a zo un troiadur a-du gant an horolaj

**troiadur pozitivel** *g.* rotation positive [*mathématiques ◊ rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre*] [en. positive rotation] ○ **une rotation positive est une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** un troiadur pozitivel a zo un troiadur en amgin d'an horolaj (pe troiadur dihell)

**troiadur sinkron** *g.* rotation synchrone [*astronomie, astronautique ◊ rotation d'un objet satellite qui montre toujours la même face à l'objet autour duquel il orbite : la période de rotation du satellite est donc synchrone avec sa période de révolution*] [en. synchronous rotation]

**troiadur trevadoù / troiñ trevadoù** *g., av.* alternance des cultures [*agriculture ◊ ou rotation des cultures, assolement - succession, suivant un rythme bien déterminé, de la nature des cultures afin d'éviter l'appauvrissement des sols*] [en. crop rotation / rotation of crops]

**troiadur trevadoù / troiñ trevadoù** *g., av.* assolement [*agriculture ◊ ou rotation des cultures, alternance des cultures - succession périodique sur une même pièce de terre de plantes cultivées différentes, afin d'obtenir une production optimale à long terme*] [en. crop rotation / rotation of crops] ○ **assolement triennal** troiñ trevadoù war dri bloaz

**troiadur trevadoù / troiñ trevadoù** *g., av.* rotation culturale [*agriculture ◊ ou assolement, alternance des cultures - succession périodique sur une même pièce de terre de plantes cultivées différentes, afin d'obtenir une production optimale à long terme*] [en. crop rotation / rotation of crops] ○ **rotation culturale triennale** troiñ trevadoù war dri bloaz

**troiadur trevadoù / troiñ trevadoù** *g., av.* rotation des cultures [*agriculture ◊ ou assolement, alternance des cultures - succession périodique sur une même pièce de terre de plantes cultivées différentes, afin d'obtenir une production optimale à long terme*] [en. crop rotation / rotation of crops] ○ **rotation triennale des cultures** troiñ trevadoù war dri bloaz

**troiadur vektorel** *g.* rotation vectorielle [*mathématiques ◊ rotation d'un vecteur*] [en. vector rotation]

**troiadur war an diabarzh** *g.* rotation interne [*médecine, anatomie ◊ rotation vers l'intérieur de l'os sur son axe*] [en. internal rotation / lateral whip]

**troiadur war an diavaez** *g.* rotation externe [*médecine, anatomie ◊ rotation vers l'extérieur de l'os sur son axe*] [en. external rotation]

**troiadur / troial** *g.* -ioù, *av.* giration [*physique ◊ mouvement circulaire*] [en. gyration / turning]

**troiadur / troial** *g.* -ioù, *av.* rotation [*physique, mécanique ◊ mouvement autour d'un axe*] [en. rotation] ○ **la rotation est le mouvement d'un corps autour d'un axe passant par son centre de masse** an troiadur eo fiñv ur c'horf en-dro d'un ahel a dremen dre e greizenn vas

**troiadur-amginadur** *g.* rotation-inversion / roto-inversion [*mathématiques, physique ◊ composition d'une rotation par une inversion ; utilisation en cristallographie en particulier*] [en. rotation-inversion / rotoinversion]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**troiadurel** *ag.* rotationnel [*physique, mécanique ◊ qui constitue une rotation, est en rotation, a rapport à une rotation*] [en. rotational] ○ **écoulement rotationnel d'un fluide** diver troiadurel ur fluidenn

**troiadurel** *ag.* rotatoire [*physique, mécanique ◊ caractérisé par une rotation*] [en. rotatory] ○ **pouvoir rotatoire d'un mileu optique** galloud troiadurel ur metoù optikel

**troial** *v.* graviter [*astronomie, astronautique ◊ décrire une trajectoire autour d'un point central, en vertu de la gravitation*] [en. revolve / gravitate]

**troial** *v.* tourner [*sciences ◊ décrire une trajectoire fermée*] [en. revolve / go round / go around / turn] ○ **la Lune tourne autour de la Terre** troial a ra al Loar en-dro d'an Douar

**troial** *v.* tourner [*physique, mécanique ◊ se mouvoir autour d'un axe*] [en. turn / rotate / revolve / spin] ○ **la Terre tourne sur elle-même** troial a ra an Douar en-dro d'ec'h ahel

**troial a dizh izel** *v.* tourner à bas régime [*génie mécanique ◊ s'agissant d'un moteur, tourner à vitesse réduite*] [en. run at low speed]

**troial a dizh maksimel** *v.* tourner à plein régime [*génie mécanique ◊ s'agissant d'un moteur, tourner à la vitesse maximale*] [en. run at full capacity]

**troial a dizh re izel** *v.* tourner en sous-régime [*génie mécanique ◊ s'agissant d'un moteur, tourner à vitesse trop basse*] [en. under-rev / underspeed] ○ **le moteur tourne en sous-régime** ar motor a dro a dizh re izel

**troial a dizh re uhel** *v.* tourner en sur-régime [*génie mécanique ◊ s'agissant d'un moteur, tourner à vitesse trop élevée*] [en. over-rev] ○ **le moteur tourne en sur-régime** ar motor a dro a dizh re uhel

**troial a dizh uhel** *v.* tourner à haut régime [*génie mécanique ◊ s'agissant d'un moteur, tourner à vitesse élevée*] [en. run at high speed]

**troial a dizh uhelañ** *v.* tourner à plein régime [*génie mécanique ◊ s'agissant d'un moteur, tourner à la vitesse maximale*] [en. run at full capacity]

**troial a-c'houllo** *v.* tourner à vide [*génie mécanique ◊ s'agissant d'un moteur, tourner sans transmettre le mouvement*] [en. run idle / run without a load]

**troial en-dro da** *v.* graviter autour de [*astronomie, astronautique ◊ décrire une orbite autour de*] [en. orbit around] ○ **la Lune gravite autour de la Terre** troial a ra al Loar en-dro d'an Douar

**troial e-samm** *v.* tourner en charge [*génie mécanique ◊ s'agissant d'un moteur, tourner en transmettant le mouvement*] [en. run loaded]

**troian** *g.* -ed cheval de Troie [*sécurité informatique ◊ logiciel malveillant dissimulé à l'intérieur d'un programme en apparence inoffensif, qui exécute des opérations nuisibles à l'insu de l'utilisateur*] [en. Trojan horse / Trojan / Trojan horse program / Trojan program]

**troidell** *gw.* -où vrille [*aéronautique ◊ mouvement en spirale (d'un avion)*] [en. spin / spiral]

**troidellamant penn** *g.* troidellamantoù penn tournis [*médecine ◊ fait d'avoir la tête qui tourne, vertige*] [en. dizziness / giddiness]

**troidellat** *v.* vriller [*aéronautique ◊ voler en tournant sur soi-même (avion)*] [en. spin / spiral / corkscrew / twist and turn]

**troidellet** *ag.* spiralé [*botanique ◊ en forme de spirale (lierre, vigne, racines...)*] [en. spiral] ○ **les longues racines spiralées du liseron** gwrizioù hir troidellet an troell

**troidellet** *ag.* spirale (en) [*botanique ◊ en forme de spirale (lierre, vigne, racines...)*] [en. spiral] ○ **les longues racines en spirale du liseron** gwrizioù hir troidellet an troell

**troidellet** *ag.* spirale (enroulé en) [*botanique ◊ en forme de spirale (lierre, vigne, racines...)*] [en. spiral] ○ **les longues racines enroulées en spirale du liseron** gwrizioù hir troidellet an troell

**troidigezh** *gw.* -ioù conversion [*sciences ◊ expression d'une quantité dans une autre unité*] [en. translation] ○ **conversion du mètre en centimètres** troidigezh ar metr e santimetroù

**troidigezh** *gw.* -ioù traduction [*sciences ◊ transposition : d'une langue à une autre, en biochimie...*] [en. translation]

**troiellat** *v.* tournoyer [*généralité ◊ décrire des courbes (oiseau, fumée, flocons de neige ...)*] [en. whirl / swirl]

**troiellerezh / troiellat** *g.* -ioù, *av.* tournoiement [*généralité ◊ fait de tournoyer (oiseau, fumée, flocons de neige ...)*] [en. whirling / swirling]

**troienn** *gw.* -où expression [*linguistique, phonation ◊ tournure de la langue écrite ou parlée*] [en. expression / turn of phrase]

**troier** *g.* -ioù rotateur [*sciences, technique ◊ ce qui fait tourner : dispositif, muscle*] [en. rotator]

**troier** *ag.* rotateur [*sciences, technique ◊ qui fait tourner : dispositif, muscle*] [en. rotator] ○ **muscles rotateurs de l'épaule** kigennoù troier ar skoaz ○ **muscles rotateurs de la hanche** kigennoù troier al lez

**troier valf** *g.* rotateur de soupape [*génie mécanique ◊ dispositif destiné à faire tourner la soupape d'échappement des moteurs à piston sur elle-même*] [en. valve rotator]

**troierez** *gw.* -ed liane [*botanique ◊ de vigne, de lierre, de chèvrefeuille, de liseron...*] [en. creeper]

**troig-an-heol** *gw.* pâquerette [*botanique ◊ plante de la famille des Asteraceae*] [la. Bellis perennis L.] [en. daisy | cy. llygad y dydd]

**troiñ a-c'houllo** *v.* patiner [*automobile ◊ tourner dans le vide (embrayage)*] [en. slip]

**troiñ a-c'houllo** *av.* patinage [*génie mécanique ◊ fait de tourner dans le vide (embrayage)*] [en. slipping]

**troiñ a-gleiz** *v.* braquer à gauche [*automobile ◊ tourner à gauche*] [en. turn the steering wheel to the left / lock to the left]

**troiñ an angelloù** *av.* braquage de la gouverne de roulis [*aéronautique ◊ manœuvre des ailerons vers le haut sur une aile et vers le bas sur l'autre aile*] [en. aileron deflection]

**troiñ an angelloù** *av.* braquage des ailerons [*aéronautique ◊ manœuvre des ailerons vers le haut sur une aile et vers le bas sur l'autre aile*] [en. aileron deflection / aileron droop]

**troiñ an dro** *v.* virer [*marine, nautisme ◊ changer de direction*] [en. heave / veer]

**troiñ ar c'hilhoroù a-raok** *av.* braquage du train avant [*aéronautique ◊ manœuvre du train avant afin de donner la direction voulue à l'avion au sol*] [en. nose gear steering]

**troiñ ar rod-stur** *v.* braquer [*automobile ◊ manœuvrer le volant d'un véhicule*] [en. turn the steering wheel / lock]

**troiñ ar rod-stur** *av.* braquage [*automobile ◊ manœuvre du volant d'un véhicule*] [en. turn / steering lock]

**troiñ ar stalafoù uhelder** *av.* braquage de la gouverne de tangage [*aéronautique ◊ manœuvre des volets de profondeur*] [en. elevator deflection]

**troiñ ar stalafoù uhelder** *av.* braquage de profondeur [*aéronautique ◊ manœuvre des volets de profondeur*] [en. elevator deflection]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**troiñ ar stur** *av.* braquage de la gouverne de lacet [*aéronautique ◊ manœuvre de la gouverne verticale de lacet*] [en. rudder deflection]
**troiñ a-zehoù** *v.* braquer à droite [*automobile ◊ tourner à droite*] [en. turn the steering wheel to the right / lock to the right]
**troiñ bourzh** *v.* changer de bord [*marine, nautisme ◊ ou virer de bord*] [en. tack / go about / put about / turn back]
**troiñ bourzh** *v.* virer de bord [*marine, nautisme ◊ ou changer de bord*] [en. tack / go about / put about / turn back]
**troiñ bourzh a-grenn** *v.* virer de bord vent debout [*marine, nautisme ◊ ou virer de bord vent devant*] [en. tack / go about / put about / turn back]
**troiñ bourzh a-grenn** *v.* virer de bord vent devant [*marine, nautisme ◊ ou virer de bord vent debout*] [en. tack / go about / put about / turn back]
**troiñ da c'hlaou** *v.* carboniser [*chimie ◊ réduire en charbon par la chaleur*] [en. carbonize / turn into charcoal]
**troiñ da draezh-douar** *v.* aréniser [*géologie ◊ transformer un sol rocheux en sable*] [en. arenize]
**troiñ douar** *v.* labourer [*agriculture ◊ retourner la terre avec la charrue, la bêche, la houe...*] [en. plough]
**troiñ e** *v.* transformer en [*sciences, technique ◊ faire subir une transformation*] [en. alter / change / turn into] ○ **transformer le lait en fromage** troiñ laezh e fourmaj / troiñ laezh e keuz
**troiñ e maen** *v.* pétrifier [*minéralogie ◊ rendre minérale une structure organique*] [en. petrify]
**troiñ e zaoulagad / troiñ he daoulagad** *v.* rouler les yeux / rouler des yeux [*médecine ◊ tourner brièvement les yeux vers le haut*] [en. roll one's eyes]
**troiñ ouzh an avel** *v.* empanner [*marine, nautisme ◊ faire passer la grand-voile d'un bord à l'autre lors du virement de bord, vent arrière*] [en. gybe / jibe]
**troiñ ouzh an avel** *av.* empannage [*marine, nautisme ◊ action de faire passer la grand-voile d'un bord à l'autre lors du virement de bord, vent arrière*] [en. gybe / jibe / jibing]
**troiñ penn etrezek** *v.* diriger vers (se) [*transport ◊ se déplacer vers*] [en. head for / head towards / make for]
**troiñ penn etrezek** *v.* mettre le cap sur [*aéronautique, marine ◊ aller dans telle direction*] [en. head for / steer for] ○ **mettre le cap sur l'Irlande** troiñ penn etrezek Iwerzhon
**troiñ penn war-zu** *v.* diriger vers (se) [*transport ◊ se déplacer vers*] [en. head for / head towards / make for]
**troiñ tu-kontrel** *v.* contre-braquer [*automobile ◊ braquer les roues avant d'une voiture dans la direction inverse de celle que tend à prendre le véhicule*] [en. countersteer / steer in the opposite direction]
**troiñ tu-kontrel** *av.* braquage inversé [*automobile ◊ ou contre-braquage*] [en. countersteering]
**troiñ tu-kontrel** *av.* contre-braquage [*automobile ◊ ou braquage inversé*] [en. countersteering]
**troiñ un dokumant en ur bajenn Web** *v.* transformer un document en page Web [*informatique ◊ mettre le document en format XML, HTML*] [en. convert a document to a web page]
**troiñ un teul en ur bajenn Web** *v.* transformer un document en page Web [*informatique ◊ mettre le document en format XML, HTML*] [en. convert a document to a web page]
**troiñ ur film** *v.* filmer [*audiovisuel ◊ tourner un film*] [en. shoot a film / shoot a movie / make a film / make a movie]
**troiñ ur film** *v.* tourner [*audiovisuel ◊ filmer*] [en. shoot a film / shoot a movie / make a film / make a movie]
**troiñ war ahel** *v.* pivoter [*physique, mécanique ◊ exercer un mouvement de rotation sur un pivot ou autour d'un axe*] [en. revolve / swivel / spin / turn / pivot]
**troiñ war e c'henoù / troiñ war he genoù** *v.* chavirer [*marine, nautisme ◊ ou dessaler*] [en. capsize]
**troiñ war e c'henoù / troiñ war he genoù** *v.* dessaler [*marine, nautisme ◊ ou chavirer*] [en. capsize]
**troiñ war e c'henoù / troiñ war he genoù** *av.* chavirement [*marine, nautisme ◊ ou dessalage*] [en. capsize]
**troiñ war e c'henoù / troiñ war he genoù** *av.* dessalage [*marine, nautisme ◊ ou chavirement*] [en. capsize]
**troiñ / treiñ** *v.* alterner [*agriculture ◊ faire produire successivement à une terre des récoltes différentes*] [en. rotate] ○ **alterner les cultures** troiñ an trevadoù
**troiñ / treiñ** *v.* braquer [*aéronautique ◊ s'agissant des ailerons, des volets, des aérofreins, de la gouverne verticale, les orienter afin de leur donner la direction voulue*] [en. deflect]
**troiñ / treiñ** *v.* convertir [*sciences ◊ exprimer une quantité dans une autre unité*] [en. convert] ○ **convertir en watts une puissance exprimée en chevaux-vapeur** troiñ e watt ur c'halloudezh eztaolet e jav
**troiñ / treiñ** *v.* orienter [*sciences, technique ◊ positionner, tourner*] [en. direct / turn / point] ○ **orienter vers** troiñ etrezek / troiñ war-zu ○ **orienter l'antenne vers le sud** troiñ ar stign etrezek ar su / troiñ ar stign war-zu ar su ○ **maison orientée vers le sud** ti troet etrezek ar su
**troiñ / treiñ** *v.* tourner [*biochimie ◊ s'altérer (lait …)*] [en. turn / sour / go off / go bad / go sour / curdle]
**troiñ / treiñ** *v.* tourner [*sciences, technique ◊ changer de direction*] [en. turn / veer / shift] ○ **tourner à droite** troiñ a-zehoù
**troiñ / treiñ** *v.* tourner [*sciences, technique ◊ fonctionner*] [en. turn / work / operate / function]
**troiñ / treiñ** *v.* traduire [*sciences ◊ transposer : d'une langue à une autre, en biochimie...*] [en. translate]
**troiñ / treiñ** *av.* braquage [*aéronautique ◊ manœuvre des ailerons, des volets ou des aérofreins, afin de leur donner l'orientation voulue ; manœuvre de la gouverne verticale afin de lui donner la direction voulue*] [en. deflection]

**troius** *ag.* rotatif [*physique, mécanique ◊ qui tourne, qui agit en tournant*] [en. rotary / rotating / turning] ○ **machine rotative** mekanik troius
**troius** *ag.* tournant [*physique ◊ qui tourne, rotatif*] [en. rotating / turning] ○ **champ magnétique tournant** park magnetek troius ○ **mouvement tournant** fiñv troius
**trokanter** *g.* -ioù trochanter [*médecine, anatomie ◊ apophyse située sous le col du fémur et servant de point d'attache à des muscles de la hanche et de la cuisse*] [la. trochanter] [en. trochanter]
**trokanter bihan** *g.* petit trochanter [*médecine, anatomie ◊ processus conique situé sur la partie interne de la métaphyse fémorale supérieure, sur lequel s'insère le tendon du muscle iliopsoas*] [la. trochanter minor] [en. lesser trochanter]
**trokanter bihan** *g.* trochanter (petit) [*médecine, anatomie ◊ processus conique situé sur la partie interne de la métaphyse fémorale supérieure, sur lequel s'insère le tendon du muscle iliopsoas*] [la. trochanter minor] [en. lesser trochanter]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trokanter bras** *g.* grand trochanter [*médecine, anatomie ◊ processus quadrangulaire et volumineux, situé du côté externe de l'extrémité supérieure du fémur et sur lequel s'insèrent la majorité des muscles de la hanche*] [la. trochanter major] [en. greater trochanter]

**trokanter bras** *g.* trochanter (grand) [*médecine, anatomie ◊ processus quadrangulaire et volumineux, situé du côté externe de l'extrémité supérieure du fémur et sur lequel s'insèrent la majorité des muscles de la hanche*] [la. trochanter major] [en. greater trochanter]

**trokanterian** *ag.* trochantérien [*médecine, anatomie ◊ relatif au trochanter*] [en. trochanteric] ○ **massif trochantérien** tosenn drokanterian

**trokar** *g.* -où empan [*industrie de la construction ◊ ancienne unité de mesure correspondant à l'écartement entre le pouce et le petit doigt lorsqu'on écarte la main au maximum*] [en. span / hand span]

**troklea** *gw.* -où trochlée [*médecine, anatomie ◊ surface articulaire en forme de poulie*] [la. trochlea] [en. trochlea]

**troklea** *ep.* trochléaire [*médecine, anatomie ◊ ou trochléaire - relatif à une trochlée*] [en. trochlear] ○ **nerf trochléaire** nervenn droklea

**troklea** *ep.* trochléen [*médecine, anatomie ◊ ou trochléaire - relatif à une trochlée*] [en. trochlear] ○ **articulation trochléenne** junt troklea / joentr troklea

**troklea ar femur** *gw.* trochlée fémorale [*médecine, anatomie ◊ ou surface patellaire du fémur - partie antérieure des surfaces articulaires des condyles médial et latéral du fémur*] [la. facies patellaris] [en. patellar surface of femur]

**trokleel** *ag.* trochléaire [*médecine, anatomie ◊ ou trochléaire - relatif à une trochlée*] [en. trochlear] ○ **nerf trochléaire** nervenn drokleel

**trokleel** *ag.* trochléen [*médecine, anatomie ◊ ou trochléaire - relatif à une trochlée*] [en. trochlear] ○ **articulation trochléenne** junt trokleel / joentr trokleel

**trokoid** *g.* -où trochoïde [*mathématiques ◊ sorte de cycloïde, courbe engendrée par le point d'un cercle roulant sur une courbe*] [en. trochoid]

**trokoid** *ag.* trochoïde [*mathématiques ◊ relatif à une trochoïde*] [en. trochoid] ○ **pompe trochoïde** pomp trokloid

**tro-lavar** *gw.* troioù-lavar expression [*linguistique, phonation ◊ tournure de la langue écrite ou parlée*] [en. expression / turn of phrase]

**trolec'h** *g.* -ioù bretelle de contournement [*route ◊ ou contournement, voie de contournement - tronçon de route ou d'autoroute, généralement extérieur à une agglomération, destiné à absorber la circulation de transit*] [en. bypass]

**trolec'h** *g.* -ioù contournement [*route ◊ ou bretelle de contournement, voie de contournement - tronçon de route ou d'autoroute, généralement extérieur à une agglomération, destiné à absorber la circulation de transit*] [en. bypass]

**trolec'h** *g.* -ioù voie de contournement [*route ◊ ou bretelle de contournement, contournement - tronçon de route ou d'autoroute, généralement extérieur à une agglomération, destiné à absorber la circulation de transit*] [en. bypass]

**trolerniñ** *v.* visions (avoir des) [*médecine, psychologie ◊ percevoir par la vue des choses qui n'existent pas, halluciner*] [en. have visions / hallucinate / have hallucinations / see things]

**trolinenn** *gw.* -où contour [*sciences, technique ◊ limite extérieure d'un objet*] [en. contour / outline / shape]

**trolinenn** *gw.* -où détouré d'image [*photographie ◊ contour*] [en. outline]

**trolinenn seblant** *gw.* contour apparent [*mathématiques ◊ courbe limitant la projection sur un plan d'un volume ou d'une surface*] [en. apparent outline]

**trolinennañ** *v.* encadrer [*édition, bureau ◊ tracer un trait autour d'un texte*] [en. outline] ○ **encadrer un texte de rouge** trolinennañ un destenn e ruz

**troloar** *ag.* circumlunaire [*astronomie, astronautique ◊ qui entoure la Lune ; qui se fait autour de la Lune*] [en. circumlunar] ○ **espace circumlunaire** spas troloar ○ **trajectoire circumlunaire** treug troloar / treizhent troloar

**troloar** *ag.* sélénocentrique [*astronautique ◊ qui est repéré par rapport au centre de la Lune ; autour de la Lune*] [en. lunar / selenocentric] ○ **orbite sélénocentrique** orbitenn droloar

**trombon** *g.* -où trombone [*musique ◊ instrument à vent*] [en. trombone]

**trombosit** *g.* -où thrombocyte [*médecine ◊ cellule sanguine sans noyau qui joue un rôle dans la coagulation*] [en. thrombocyte / blood platelet]

**trombotek** *ag.* thrombotique [*médecine ◊ relatif à une thrombose*] [en. thrombotic] ○ **trouble thrombotique** trubuilh trombotek

**tromboz** *g.* -où thrombose [*médecine ◊ formation d'un caillot (thrombus) dans l'appareil circulatoire*] [en. thrombosis]

**tromboz empenn** *g.* thrombose cérébrale [*médecine ◊ thrombose dans le cerveau*] [en. cerebral thrombosis]

**tromboz kurunerel** *g.* thrombose coronaire [*médecine ◊ thrombose d'une artère coronaire, entraînant une ischémie et parfois un infarctus du myocarde*] [en. coronary thrombosis]

**tromboz venenn** *g.* thrombose veineuse [*médecine ◊ thrombose d'une veine*] [en. vein thrombosis]

**trombus** *g.* -où thrombus [*médecine ◊ caillot sanguin*] [en. thrombus]

**trombus stankus** *g.* thrombus occlusif [*médecine ◊ caillot sanguin qui obstrue*] [en. occlusive thrombus / occluding thrombus / obstructive thrombus]

**tromorenn** *gw.* -où, tromor remous [*marine, nautisme ◊ tourbillon qui se produit dans la masse d'eau*] [en. swirl / eddy] ○ **un remous provoqué par un bateau** un dromorenn diwar ur vag

**tromorenn** *gw.* -où, tromor tourbillon [*marine, nautisme ◊ mouvement tournant et rapide : de la mer*] [en. swirl / whirlpool] ○ **les tourbillons provoqués par les rochers** an tromor diwar ar c'herreg

**trompilh** *gw.* -où trompe [*zoologie ◊ organe préhensile chez les mammifères : éléphants...*] [en. trunk / proboscis]

**trompilh ar marv** *gw.* trompette de la mort [*mycologie ◊ champignon comestible*] [la. Craterellus cornucopioides] [en. horn of plenty]

**trompinell** *gw.* -où trompette [*musique ◊ instrument à vent*] [en. trumpet]

**tropad** *g.* -où colonie [*zoologie ◊ groupe d'animaux*] [en. colony]

**tropad anevaled** *g.* colonie animale [*zoologie ◊ groupe important d'animaux*] [en. animal colony]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tropell** *g.* -où troupeau [*zoologie ◊ groupe de bovins, d'éléphants*] [en. herd]
**tropell** *g.* -où troupeau [*zoologie ◊ groupe d'ovins, de caprins*] [en. flock]
**tropell chatal** *g.* troupeau de bovins [*agriculture ◊ groupe de bovins*] [en. herd of cattle]
**tropell deñved** *g.* troupeau de moutons [*agriculture ◊ groupe de moutons*] [en. flock of sheep]
**tropell loened-saout** *g.* troupeau de bovins [*agriculture ◊ groupe de bovins*] [en. herd of cattle]
**tropell saout** *g.* troupeau de vaches [*agriculture ◊ groupe de vaches*] [en. herd of cows]
**tropell / tropad** *g.* -où harde [*zoologie ◊ troupe de bêtes sauvages vivant ensemble*] [en. herd]
**tropellad** *g.* -où troupeau [*zoologie ◊ groupe d'ovins, de caprins*] [en. flock]
**tropellad** *g.* -où troupeau [*zoologie ◊ groupe de bovins, d'éléphants*] [en. herd]
**tropellad chatal** *g.* troupeau de bovins [*agriculture ◊ groupe de bovins*] [en. herd of cattle]
**tropellad deñved** *g.* troupeau de moutons [*agriculture ◊ groupe de moutons*] [en. flock of sheep]
**tropellad loened-saout** *g.* troupeau de bovins [*agriculture ◊ groupe de bovins*] [en. herd of cattle]
**tropellad saout** *g.* troupeau de vaches [*agriculture ◊ groupe de vaches*] [en. herd of cows]
**tropeolin D** *g.* tropéoline D [*chimie ◊ ou méthylorange, hélianthine - indicateur coloré employé pour la détermination du titre alcamétrique complet*] [en. helianthin / methyl orange / methylorange / tropeoline D]
**tropik** *ag.* tropique [*astronomie ◊ qualifie un type de coordonnées*] [en. tropic] ○ **repère tropique** daveer tropik ○ **année tropique** bloavezh tropik
**tropism** *g.* -où tropisme [*botanique ◊ orientation que prend un végétal ou une partie d'un végétal dans son développement, en réaction à un stimulus externe*] [en. tropism]
**tropism** *g.* -où tropisme [*médecine ◊ affinité d'un agent infectieux ou parasitaire, ou, encore, d'un médicament pour agir électivement sur un règne, un genre, une famille, une espèce, un organe, un tissu ou un type cellulaire*] [en. tropism]
**tropopoz** *g.* -où tropopause [*science de l'atmosphère ◊ limite entre la troposphère et la stratosphère*] [en. tropopause]
**troposferek** *ag.* troposphérique [*science de l'atmosphère ◊ relatif à la troposphère*] [en. tropospheric] ○ **couche troposphérique** gwiskad troposferek
**troposferenn** *gw.* -où troposphère [*science de l'atmosphère ◊ partie inférieure de l'atmosphère terrestre, qui s'étend de la surface jusqu'à une altitude allant d'environ 9 km aux pôles à environ 17 km à l'équateur*] [en. troposphere]
**troskrivet** *ag.* circonscrit [*mathématiques ◊ entouré d'une ligne*] [en. circumscribed] ○ **circonscrit à** troskrivet da ○ **le cercle circonscrit à un triangle** ar c'helc'h troskrivet d'un tric'horn
**trosteredel** *ag.* circumstellaire [*astronomie ◊ qui est, ou a lieu autour des étoiles*] [en. circumstellar] ○ **espace circumstellaire** spas trosteredel ○ **enveloppe circumstellaire** goloenn drosteredel
**troubl** *g.* -où trouble [*physique, chimie ◊ ou turbidité - absence de transparence d'un liquide*] [en. turbidity]
**troubl** *g.* -où turbidité [*eau ◊ ou trouble - absence de transparence d'un liquide*] [en. turbidity] ○ **turbidité d'un liquide** troubl ul liñvenn
**troubl** *ag.* trouble [*physique, chimie ◊ ou turbide - non limpide, s'agissant d'un liquide*] [en. turbid / cloudy / murky] ○ **liquide trouble** liñvenn droubl
**troubl** *ag.* trouble [*médecine ◊ s'agissant de la vision, qui est brouillée, confuse*] [en. blurred / vague] ○ **voir trouble** gwelet troubl
**troubl** *ag.* turbide [*eau ◊ ou trouble - non limpide, s'agissant d'un liquide*] [en. turbid / cloudy / murky] ○ **eau turbide** dour troubl
**troublañ** *v.* troubler [*psychologie ◊ mettre en émoi, déconcerter*] [en. affect / disturb / upset / trouble / disconcert]
**troublañ** *v.* troubler [*physique, chimie ◊ rendre trouble, altérer la limpidité, la transparence (d'un liquide)*] [en. cloud] ○ **troubler de l'eau de chaux avec du dioxyde de carbone** troublañ dour-raz gant dioksidenn garbon
**troublañ** *v.* troubler (se) [*physique, chimie ◊ s'agissant d'un liquide, devenir trouble, perdre sa limpidité*] [en. become cloudy / become turbid] ○ **l'eau de chaux se trouble en présence de dioxyde de carbone** troublañ a ra an dour-raz gant dioksidenn garbon
**troublien** *gw.* -où trouble [*psychologie ◊ état émotif qui altère, perturbe le calme intérieur d'une personne*] [en. distress / turmoil / confusion]
**trouskenn** *gw.* -où croûte [*médecine ◊ coagulation d'un exsudat à la surface de la peau*] [en. scab / crust]
**trouskenn** *gw.* -où escarre [*médecine ◊ gangrène cutanée avec nécrose du derme et de l'hypoderme*] [en. scab]
**trouskennañ** *v.* former une croûte [*médecine ◊ coaguler, s'agissant d'un exsudat à la surface de la peau*] [en. scab]
**trouz** *g.* -où bruit [*physique, acoustique ◊ son perturbateur*] [en. noise] ○ **le bruit est un phénomène acoustique produisant une sensation auditive considérée comme désagréable ou gênante** an trouz a zo ur fenomen akoustikel hag a brodu ur santadenn glevet merzhet displijus pe diaezus
**trouz** *g.* -où bruit [*physique ◊ phénomène vibratoire dont l'amplitude et la fréquence varient de manière aléatoire ; perturbation incontrôlable du signal d'un appareil*] [en. noise] ○ **le bruit d'un récepteur est la partie parasite et aléatoirement variable de l'énergie sortant du récepteur** trouz ur resever eo al lodenn barazit ha varius ankivil eus an energiezh diskaset gant ar resever
**trouz** *g.* -ioù parasite / parasites [*physique, télécommunication ◊ ensemble de signaux imprévisibles se superposant à un message et le perturbant*] [en. parasite / disturbance / interference]
**trouz akoustikel** *g.* bruit acoustique [*physique, acoustique ◊ signaux parasites engendrés par des vibrations acoustiques externes*] [en. acoustic noise]
**trouz ankivil** *g.* bruit aléatoire [*physique ◊ bruit dont l'amplitude à un instant donné ne peut être prédéterminée*] [en. random noise]
**trouz atmosferek** *g.* bruit atmosphérique [*physique, télécommunication ◊ ou parasite atmosphérique - bruit électromagnétique naturel ayant son origine dans l'atmosphère terrestre*] [en. atmospheric / atmospheric noise / atmospheric disturbance / sferics / statics]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trouz diadre** *g.* bruit de fond [*physique, acoustique ◊ bruit plus ou moins durable, correspondant au minimum du bruit d'ambiance et autre que celui produit par la source sonore étudiée*] [en. background noise] ○ **le bruit de fond des dispositifs électroniques** trouz diadre ar strammoù elektronikel

**trouz elektromagnetek** *g.* bruit électromagnétique [*physique ◊ phénomène électromagnétique, le plus souvent brusque et aléatoire, parfois à caractère périodique et qui ne correspond à aucun signal*] [en. electromagnetic noise]

**trouz elektromagnetek ankivil** *g.* perturbation électromagnétique aléatoire [*physique, électricité ◊ perturbation électromagnétique composée d'un grand nombre de perturbations discrètes dont la grandeur et/ou la répartition dans le temps sont aléatoires*] [en. random electromagnetic disturbance / random noise]

**trouz elektronikel** *g.* bruit électronique [*physique, électronique ◊ signal parasite caractéristique dont l'amplitude et la fréquence fluctuent aléatoirement*] [en. electronic noise]

**trouz enrollañ** *g.* parasite d'enregistrement [*physique, acoustique ◊ bruits de fond*] [en. recording noise]

**trouz fluktuus** *g.* bruit fluctuant [*physique, acoustique ◊ bruit dont le niveau varie de façon continue dans un intervalle notable au cours de la période d'observation*] [en. fluctuating noise]

**trouz gaussian** *g.* bruit gaussien [*physique ◊ bruit aléatoire dont les amplitudes instantanées se répartissent suivant une loi de Laplace-Gauss*] [en. gaussian noise]

**trouz gwenn** *g.* bruit blanc [*physique ◊ bruit dont l'énergie est la même à toutes les fréquences*] [en. white noise]

**trouz Johnson** *g.* bruit de Johnson [*physique ◊ ou bruit d'agitation thermique - type de bruit blanc produit par les mouvements aléatoires des électrons dans une résistance électrique*] [en. thermal noise / Nyquist noise / Johnson noise / thermal-agitation noise] ○ **le bruit de Johnson est la conséquence de l'agitation thermique des électrons dans les conducteurs ; il augmente avec la température ; on l'appelle également bruit d'agitation thermique** dont a ra an trouz keflusk termek diwar geflusk termek an elektronoù er c'honduerioù ; kreskiñ a ra gant an temperadur ; trouz keflusk termek eo e eil anv

**trouz keflusk termek** *g.* bruit d'agitation thermique [*physique ◊ ou bruit thermique, bruit de Johnson - type de bruit blanc produit par les mouvements aléatoires des électrons dans une résistance électrique*] [en. thermal noise / Nyquist noise / Johnson noise / thermal-agitation noise] ○ **le bruit d'agitation thermique est la conséquence de l'agitation thermique des électrons dans les conducteurs ; il augmente avec la température ; on l'appelle également bruit de Johnson** dont a ra an trouz keflusk termek diwar geflusk termek an elektronoù er c'honduerioù ; kreskiñ a ra gant an temperadur ; trouz Johnson eo e eil anv

**trouz keflusk termek** *g.* bruit thermique [*physique ◊ ou bruit d'agitation thermique, bruit de Johnson - type de bruit blanc produit par les mouvements aléatoires des électrons dans une résistance électrique*] [en. thermal noise / Nyquist noise / Johnson noise / thermal-agitation noise] ○ **le bruit d'agitation thermique est la conséquence de l'agitation thermique des électrons dans les conducteurs ; il augmente avec la température ; on l'appelle également bruit de Johnson** dont a ra an trouz keflusk termek diwar geflusk termek an elektronoù er c'honduerioù ; kreskiñ a ra gant an temperadur ; trouz Johnson eo e eil anv

**trouz kwantek** *g.* bruit quantique [*physique, électronique ◊ ou bruit de Schottky - bruit provoqué par les fluctuations aléatoires d'un signal et qui sont attribuables à la nature corpusculaire d'un débit de charges électriques, ou d'un débit de photons*] [en. Schottky noise / shot noise / quantum noise]

**trouz kwantifiañ** *g.* bruit de quantification [*physique ◊ type de bruit granulaire qui n'apparaît qu'en présence d'un signal*] [en. quantizing noise]

**trouz Schottky** *g.* bruit de grenaille [*physique, électronique ◊ ou bruit Schottky, bruit quantique*] [en. Schottky noise / shot noise / quantum noise]

**trouz Schottky** *g.* bruit Schottky / bruit de Schottky [*physique, électronique ◊ ou bruit quantique - bruit provoqué par les fluctuations aléatoires d'un signal et qui sont attribuables à la nature corpusculaire d'un débit de charges électriques, ou d'un débit de photons*] [en. Schottky noise / shot noise / quantum noise]

**trouzañ** *v.* bruiter [*physique ◊ introduire des parasites dans un signal*] [en. make noisy] ○ **lisser un signal bruité** lintrañ ur sinal trouzet

**trouzet** *ag.* bruité [*sciences ◊ qui contient un son perturbateur ; qui contient des perturbations électromagnétiques ; qui contient un signal non désiré*] [en. noisy] ○ **signal bruité** sinal trouzet

**trouzmesk** *g.* borborygme [*médecine ◊ gargouillis venant du tube digestif*] [en. rumble / gurgle / borborygmus]

**tro-vale** *gw.* troioù-bale randonnée [*sport, loisirs ◊ marche d'assez longue durée*] [en. walk / hike / trek] ○ **faire une randonnée dans les Monts d'Arrée** ober un dro-vale er Menezioù Arre

**trovan** *g.* -où tropique [*géographie ◊ chacun des deux parallèles le long desquels le soleil passe au zénith à chaque solstice (le parallèle Nord est dit tropique du Cancer, le parallèle Sud, tropique du Capricorne)*] [en. tropic] ○ **tropique du Cancer** trovan ar C'hrank ○ **tropique du Capricorne** trovan ar C'harv

**trovanel** *ag.* tropical [*géographie ◊ relatif aux tropiques*] [en. tropical] ○ **végétation des régions tropicales** strud an toleadoù trovanel ○ **climat tropical** hin trovanel / klimat trovanel

**trovegel** *ag.* péri-ombilical [*médecine, anatomie ◊ centré sur l'ombilic*] [en. periumbilical] ○ **douleur péri-ombilicale** poan drovegel ○ **région péri-ombilicale** tolead trovegel

**trovezh** *gw.* -ioù circonstance [*généralité ◊ fait particulier secondaire qui accompagne, conditionne ou détermine un fait principal*] [en. circumstance] ○ **déterminer les circonstances de l'explosion dans l'usine de produits chimiques** kavout trovezhioù an darzhadenn en uzin produioù kimiek ○ **les circonstances de l'accident ne sont pas connues** ne anavezer ket trovezhioù ar gwallzarvoud

**trovezh** *gw.* -ioù circonstance [*généralité ◊ fait particulier plus ou moins important, moment donné*] [en. circumstance / occasion] ○ **en cette circonstance nous devons trouver une solution pérenne** en drovezh-mañ e rankomp kavout un diskoulm padus ○ **on agira selon les circonstances** graet e vo diouzh an trovezhioù

**trovezh a-du** *gw.* trovezhioù a-du circonstance favorable [*généralité ◊ fait particulier qui aide, qui facilite*] [en. favourable circumstance] ○ **nous nous trouvons dans des circonstances favorables au développement économique** emaomp en trovezhioù a-du gant an diorren ekonomikel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trovezh c'hrevusaat** *gw.* trovezhioù grevusaat circonstance aggravante [*droit ◊ fait, cause à charge qui induit une peine plus sévère*] [en. aggravating circumstance / aggravating factor] ○ **la conduite sous l'emprise de l'alcool est une circonstance aggravante en cas d'accident** bleinañ goude bezañ evet re a zo un drovezh c'hrevusaat mar be gwallzarvoud

**trovezh dilañsus** *gw.* trovezhioù dilañsus circonstance défavorable [*généralité ◊ fait qui désavantage, qui est contraire*] [en. unfavourable circumstance] ○ **circonstances défavorables au développement économique** trovezhioù dilañsus d'an diorren ekonomikel

**trovezh disteraat** *gw.* trovezhioù disteraat circonstance atténuante [*droit ◊ fait qui induit une peine moins sévère*] [en. extenuating circumstance / extenuating factor] ○ **en cas de comportement agressif, le patrimoine génétique peut-il être reconnu comme circonstance atténuante ?** daoust hag-eñ e c'hellfe bezañ lakaet ar glad genetikel da drovezh disteraat e ken kaz ma zo un emzalc'h tagus ?

**trovezh dreistordinal** *gw.* trovezhioù dreistordinal circonstance exceptionnelle [*généralité ◊ fait particulier qui sort de l'ordinaire*] [en. exceptional circumstance] ○ **les catastrophes naturelles sont des circonstances exceptionnelles** trovezhioù dreistordinal eo ar gwallreuzioù naturel

**trovezh enep** *gw.* trovezhioù enep circonstance défavorable [*généralité ◊ fait qui désavantage, qui est contraire*] [en. unfavourable circumstance] ○ **la résilience est l'aptitude consistant à tenir bon malgré des circonstances défavorables** ar reziliañs eo ar ouestoni da zerc'hel penn en desped da drovezhioù enep

**trovezh fall** *gw.* trovezhioù fall circonstance défavorable [*généralité ◊ fait qui désavantage, qui est contraire*] [en. unfavourable circumstance] ○ **circonstances défavorables au développement économique** trovezhioù fall d'an diorren ekonomikel

**trovezh lañsus** *gw.* trovezhioù lañsus circonstance favorable [*généralité ◊ fait particulier qui aide, qui facilite*] [en. favourable circumstance] ○ **cette nouvelle technique a bénéficié de circonstances favorables pour se développer** tennañ gounid diouzh trovezhioù lañsus d'e ziorren en deus graet an teknik nevez-mañ

**trovezh vat** *gw.* trovezhioù mat circonstance favorable [*généralité ◊ fait particulier qui aide, qui facilite*] [en. favourable circumstance] ○ **cette nouvelle technique a bénéficié de circonstances favorables pour se développer** tennañ gounid diouzh trovezhioù mat d'e ziorren en deus graet an teknik nevez-mañ

**trovezhioù** *gw.* circonstances [*généralité ◊ conjoncture, situation générale*] [en. circumstances] ○ **nous devrons nous adapter selon les circonstances** diouzh an trovezhioù e vo ret deomp en em ober

**trovielladur** *ag.* périovulatoire [*médecine ◊ autour de l'ovulation, soit un peu avant, soit pendant, soit un peu après*] [en. periovulatory] ○ **période périovulatoire** prantad trovielladur

**troviñs** *gw.* -où hélice [*génie mécanique ◊ ensemble de pales disposées autour d'un moyeu*] [en. propeller / screw / screwpropeller]

**troviñs karennet** *gw.* hélice carénée [*aéronautique, marine ◊ hélice placée à l'intérieur d'un carénage*] [en. ducted propeller]

**troviñs spar varius** *gw.* hélice à pas variable [*aéronautique, marine ◊ hélice dont les pales sont mobiles et orientables autour d'un axe radial*] [en. controllable pitch propeller]

**troviñs trañssonek** *gw.* hélice transsonique [*aéronautique ◊ ou propfan - hélice à pales en forme de cimeterre capable de fonctionner avec un bon rendement à des vitesses transsoniques*] [en. propfan / advanced propeller]

**troviñs trañssonek** *gw.* -où propfan [*aéronautique ◊ ou hélice transsonique - hélice à pales en forme de cimeterre capable de fonctionner avec un bon rendement à des vitesses transsoniques*] [en. propfan / advanced propeller]

**tro-viziez** *gw.* biais [*généralité ◊ moyen détourné*] [en. way / means]

**trowardro** *g.* -ioù environnement [*généralité ◊ alentours, lieux avoisinants*] [en. environment / surroundings / surrounding area]

**trowardro** *g.* -ioù environs [*généralité ◊ ou environnement - alentours, lieux avoisinants*] [en. environment / surroundings / surrounding area]

**trowardro** *g.* -ioù périphérie [*généralité ◊ ce qui s'étend autour d'une surface délimitée, alentours*] [en. periphery] ○ **périphérie d'une ville** trowardro ur gêr

**trowardro** *ep.* périphérique [*généralité ◊ situé à la périphérie*] [en. peripheral / outlying]

**trowardro** *ag.* ambiophonique [*audiovisuel ◊ relatif à l'ambiophonie*] [en. ambiophonic / surround] ○ **son ambiophonique** son trowardro

**trowardro** *ag.* environnant [*généralité ◊ qui environne, avoisinant, à l'entour*] [en. surrounding / nearby] ○ **montagnes environnantes** menezioù trowardro

**trowardro rouedad** *g.* périphérie de réseau [*télécommunication, informatique ◊ ou bordure de réseau - zone aux limites d'un réseau d'infrastructure, où sont installés des équipements d'interconnexion permettant de le relier à d'autres réseaux*] [en. network edge / network periphery]

**trowent** *g.* -où tourbillon [*physique, mécanique ◊ mouvement tournant et rapide : de l'air, d'un gaz*] [en. whirlwind / vortex]

**trowent** *ep.* tourbillonnaire [*physique, mécanique ◊ relatif à un tourbillon (dans l'air, dans un gaz)*] [en. whirlwind / vortex]

**trowentañ** *v.* tourbillonner [*physique, mécanique ◊ tourner rapidement : air, gaz*] [en. whirl / swirl / eddy]

**trowentel** *ag.* tourbillonnaire [*physique, mécanique ◊ relatif à un tourbillon (dans l'air, dans un gaz)*] [en. whirlwind / vortex] ○ **écoulement tourbillonnaire** diver trowentel

**trozouar / trodouar** *ag.* circumterrestre [*astronomie, astronautique ◊ qui est situé autour de la terre*] [en. circumterrestrial] ○ **orbite circumterrestre** orbitenn drozouar ○ **espace circumterrestre** spas trozouar

**trozouar / trodouar** *ag.* terrestre [*astronautique ◊ circumterrestre, autour de la Terre, géocentrique*] [en. Earth / geocentric] ○ **satellite en orbite terrestre** satellit war orbitenn drozouar

**trubuilh** *g.* -où dérèglement [*médecine ◊ fonctionnement physiologique anormal*] [en. disorder]

**trubuilh** *g.* -où dysfonction [*médecine, psychologie ◊ ou trouble - perturbation d'une fonction physiologique ou mentale*] [en. dysfunction / disorder]

**trubuilh** *g.* -où dysfonctionnement [*médecine, psychologie ◊ ou trouble, dysfonction - perturbation d'une fonction physiologique ou mentale*] [en. dysfunction / disorder]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trubuilh** *g.* -où incident [*généralité ◊ fait qui peut être grave, complication*] [en. incident / problem / disruption]
**trubuilh** *g.* -où perturbation [*sciences, technique ◊ modification de l'état d'équilibre d'un système physique ; dérèglement dans le comportement d'un système*] [en. perturbation / disturbance] ○ **perturbation d'origine mécanique** trubuilh a orin vekanikel ○ **perturbation d'origine thermique** trubuilh a orin dermek
**trubuilh** *g.* -où perturbation [*médecine, psychologie ◊ trouble qui affecte la vie physique, psychique ou affective d'une personne*] [en. disorder / perturbation] ○ **correction d'une perturbation du métabolisme** reizhadenn un trubuilh metabolek
**trubuilh** *g.* -où trouble [*médecine, psychologie ◊ ou dysfonction, dysfonctionnement - perturbation d'une fonction physiologique ou mentale*] [en. disorder / dysfunction]
**trubuilh akoustikel** *g.* perturbation acoustique [*physique, acoustique ◊ trouble du confort acoustique dans un environnement donné*] [en. acoustic disturbance / acoustic noise]
**trubuilh aloubus an diorren** *g.* trouble envahissant du développement [*médecine, psychologie ◊ ou trouble du spectre de l'autisme - un des troubles neurobiologiques qui agissent sur le développement des personnes autistes* ] [en. autism spectrum disorder / ASD / autistic spectrum disorder / pervasive developmental disorder]
**trubuilh amc'hrevus an diorren intellektuel** *g.* trouble du développement intellectuel modéré [*médecine, psychologie ◊ ou déficience intellectuelle moyenne, déficience intellectuelle modérée - progression lente dans l'acquisition des compétences, communication et sociabilité limitées*] [en. moderate intellectual disability / moderate disorder of intellectual development]
**trubuilh amzer** *g.* perturbation atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ toute interruption d'un état d'équilibre de l'atmosphère*] [en. atmospheric disturbance]
**trubuilh amzer trovanel** *g.* perturbation tropicale [*science de l'atmosphère ◊ perturbation cyclonique*] [en. tropical disturbance]
**trubuilh an diorren intellektuel** *g.* trouble du développement intellectuel [*médecine, psychologie ◊ ou déficience intellectuelle - trouble neurodéveloppemental caractérisé par un déficit significatif des fonctions intellectuelles et des comportements adaptatifs*] [en. intellectual disability / intellectual developmental disorder / disorder of intellectual development]
**trubuilh an hipotalamus** *g.* dysfonctionnement de l'hypothalamus [*médecine ◊ troubles de l'hypothalamus*] [en. disorder of the hypothalamus]
**trubuilh analañ** *g.* trouble respiratoire [*médecine ◊ difficultés respiratoires*] [en. breathing trouble]
**trubuilh analañ-ha-skevent** *g.* trouble respiratoire et pulmonaire [*médecine ◊ difficultés respiratoires*] [en. breathing trouble]
**trubuilh aotistek** *g.* trouble du spectre de l'autisme [*médecine, psychologie ◊ ou trouble envahissant du développement - un des troubles neurobiologiques qui agissent sur le développement des personnes autistes* ] [en. autism spectrum disorder / ASD / autistic spectrum disorder / pervasive developmental disorder]
**trubuilh atmosferek** *g.* perturbation atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ toute interruption d'un état d'équilibre de l'atmosphère*] [en. atmospheric disturbance] ○ **une perturbation atmosphérique est un phénomène atmosphérique provoquant des vents et des précipitations** ur fenomen atmosferek kiriek da avelioù ha glav eo un trubuilh atmosferek ○ **front d'une perturbation atmosphérique** tal un trubuilh atmosferek
**trubuilh biologel** *g.* perturbation biologique [*médecine ◊ fièvre, fatigue ...*] [en. biological perturbation]
**trubuilh bipolel** *g.* bipolarité [*médecine ◊ trouble bipolaire*] [en. bipolar disorder]
**trubuilh bipolel** *g.* trouble bipolaire [*médecine, psychologie ◊ trouble mental caractérisé par la survenue de périodes maniaques ou hypomaniaques, souvent en alternance avec des périodes dépressives*] [en. bipolar disorder / bipolar mood disorder / bipolar illness]
**trubuilh bipolel a seurt 1** *g.* psychose bipolaire [*médecine, psychologie ◊ ou trouble bipolaire de type 1 - trouble bipolaire caractérisé par la survenue d'au moins un épisode maniaque et, souvent, d'épisodes dépressifs caractérisés*] [en. bipolar 1 disorder / bipolar disorder type 1 / bipolar psychosis]
**trubuilh bipolel a seurt 1** *g.* trouble bipolaire de type 1 [*médecine, psychologie ◊ trouble bipolaire caractérisé par la survenue d'au moins un épisode maniaque et, souvent, d'épisodes dépressifs caractérisés*] [en. bipolar 1 disorder / bipolar disorder type 1]
**trubuilh bipolel a seurt 2** *g.* trouble bipolaire de type 2 [*médecine, psychologie ◊ trouble bipolaire caractérisé par la survenue d'au moins un épisode hypomaniaque et d'au moins un épisode dépressif caractérisé, sans aucun épisode maniaque*] [en. bipolar 2 disorder / bipolar disorder type 2]
**trubuilh debriñ** *g.* trouble du comportement alimentaire [*médecine, psychologie ◊ trouble mental dans lequel le rapport à l'alimentation est perturbé, généralement quant à la quantité, à la qualité ou à la nature des aliments ingérés*] [en. eating disorder / eating disturbance / appetite disorder]
**trubuilh dihodiñ** *g.* dysfonction érectile [*médecine, sexologie ◊ ou trouble de l'érection, trouble érectile - incapacité à obtenir ou à maintenir une érection suffisante pour avoir une relation sexuelle satisfaisante*] [en. erectile dysfunction]
**trubuilh dihodiñ** *g.* trouble de l'érection [*médecine, sexologie ◊ ou trouble érectile, dysfonction érectile - incapacité à obtenir ou à maintenir une érection suffisante pour avoir une relation sexuelle satisfaisante*] [en. erectile dysfunction]
**trubuilh dihodiñ** *g.* trouble érectile [*médecine, sexologie ◊ ou trouble de l'érection, dysfonction érectile - incapacité à obtenir ou à maintenir une érection suffisante pour avoir une relation sexuelle satisfaisante*] [en. erectile dysfunction]
**trubuilh diorren** *g.* trouble développemental [*médecine, psychologie ◊ ou trouble du développement - altération du développement physique, cognitif, langagier ou comportemental d'un enfant*] [en. developmental disorder]
**trubuilh diorren** *g.* trouble du développement [*médecine, psychologie ◊ ou trouble développemental - altération du développement physique, cognitif, langagier ou comportemental d'un enfant*] [en. developmental disorder]
**trubuilh dispneek** *g.* trouble dyspnéique. [*médecine ◊ essoufflement*] [en. dyspneic disorder]
**trubuilh distrofek** *g.* trouble dystrophique [*médecine ◊ trouble local touchant le métabolisme, l'apport nutritionnel ou vitaminique, les stimulations hormonales*] [en. dystrophic disorder]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trubuilh don an diorren intellektuel** *g.* trouble du développement intellectuel profond [*médecine, psychologie ◊ ou déficience intellectuelle profonde - importantes limitations cognitives, compréhension restreinte du discours et des gestes, communication principalement non verbale*] [en. profound intellectual disability / profound disorder of intellectual development]

**trubuilh empenn** *g.* dysfonctionnement cérébral [*médecine, psychologie ◊ dysfonctionnement du à des lésions cérébrales*] [en. brain disorder / brain dysfunction]

**trubuilh emzalc'h** *g.* trouble comportemental [*médecine, psychologie ◊ ou trouble du comportement - difficultés d'adaptation, voire inadaptations qui peuvent être transitoires ou permanentes*] [en. behavioural disorder]

**trubuilh emzalc'h** *g.* trouble du comportement [*médecine, psychologie ◊ ou trouble comportemental - difficultés d'adaptation, voire inadaptations qui peuvent être transitoires ou permanentes*] [en. behavioural disorder]

**trubuilh emziblas** *g.* trouble de la locomotion [*médecine ◊ ou trouble moteur, trouble de la motricité - problème de locomotion, difficultés à se déplacer*] [en. motor disturbance / motor disability]

**trubuilh emziblas** *g.* trouble de la motricité [*médecine ◊ ou trouble moteur, trouble de la locomotion - problème de locomotion, difficultés à se déplacer*] [en. motor disturbance / motor disability]

**trubuilh emziblas** *g.* trouble moteur [*médecine ◊ ou trouble de la motricité, trouble de la locomotion - problème de locomotion, difficultés à se déplacer*] [en. motor disturbance / motor disability]

**trubuilh endokrinel** *g.* trouble endocrinien [*médecine, psychologie ◊ anomalie affectant le système endocrinien*] [en. endocrine disorder]

**trubuilh esmoriñ** *g.* trouble digestif [*médecine ◊ trouble de l'estomac, trouble des intestions*] [en. digestive disorder]

**trubuilh fizikel** *g.* trouble physique [*médecine ◊ perturbation dans l'accomplissement d'une fonction physique*] [en. physical impairment / physical disorder / physical complaint / physical disturbance]

**trubuilh flebitek** *g.* trouble phlébitique [*médecine ◊ trouble du à la phlébite*] [en. phlebitic disorder]

**trubuilh fonksionel** *g.* trouble fonctionnel [*médecine ◊ perturbation d'une fonction physiologique chez une personne, sans lésion décelable de l'organe concerné*] [en. functional disorder]

**trubuilh gastrek** *g.* trouble gastrique [*médecine ◊ trouble de l'estomac*] [en. gastric problem]

**trubuilh glisemia / trubuilh glisemiezh** *g.* perturbation de la glycémie [*médecine ◊ modification importante du taux de glucose dans le sang*] [en. glycemia disturbance]

**trubuilh grevus an diorren intellektuel** *g.* trouble du développement intellectuel grave [*médecine, psychologie ◊ ou déficience intellectuelle grave - limitations dans l'acquisition des compétences, langage restreint, compréhension limitée du langage écrit, des chiffres et de certains concepts*] [en. severe intellectual disability / severe disorder of intellectual development]

**trubuilh gwelet** *g.* trouble de la vision [*médecine ◊ ou trouble de la vue, trouble visuel, trouble oculaire*] [en. visual disorder / vision disorder]

**trubuilh gwelet** *g.* trouble de la vue [*médecine ◊ ou trouble de la vision, trouble visuel, trouble oculaire*] [en. visual disorder / vision disorder]

**trubuilh gwelet** *g.* trouble oculaire [*médecine ◊ ou trouble de la vision, trouble visuel, trouble de la vue*] [en. visual disorder / vision disorder]

**trubuilh gwelet** *g.* trouble visuel [*médecine ◊ ou trouble de la vision, trouble de la vue, trouble oculaire*] [en. visual disorder / vision disorder]

**trubuilh hemoglobinopatek** *g.* trouble hémoglobinopathique [*médecine ◊ trouble génétique affectant la structure ou la production de la molécule d'hémoglobine, hémoglobinopathie*] [en. hemoglobinopathic dysfunction]

**trubuilh kalon** *g.* trouble cardiaque [*médecine ◊ dysfonctionnement du cœur*] [en. heart disorder]

**trubuilh kempouez** *g.* trouble de l'équilibre [*médecine ◊ phénomène pathologique qui provoque des difficultés à conserver la station debout normale, voire l'empêche totalement*] [en. equilibratory disturbance]

**trubuilh klevet** *g.* trouble auditif [*médecine ◊ ou trouble de l'audition*] [en. hearing disorder / hearing impairment / auditory impairment]

**trubuilh klevet** *g.* trouble de l'audition [*médecine ◊ ou trouble auditif*] [en. hearing disorder / hearing impairment / auditory impairment]

**trubuilh komz** *g.* trouble du langage [*médecine, psychologie ◊ trouble développemental ou acquis affectant la compréhension ou l'expression du langage, et souvent les deux*] [en. language disorder / speech disorder]

**trubuilh komz akuizitet** *g.* trouble acquis du langage [*médecine ◊ trouble du langage survenant à la suite d'une lésion cérébrale*] [en. acquired language disorder]

**trubuilh korf** *g.* trouble physique [*médecine ◊ perturbation dans l'accomplissement d'une fonction physique*] [en. physical impairment / physical disorder / physical complaint / physical disturbance]

**trubuilh kousket** *g.* trouble du sommeil [*médecine, psychologie ◊ difficultés à bien dormir*] [en. sleep disorder]

**trubuilh kreskañs** *g.* trouble de croissance [*médecine ◊ problème de croissance d'un enfant*] [en. growth disorder]

**trubuilh kroc'hen** *g.* trouble cutané [*médecine ◊ maladie dermatologique*] [en. cutaneous disturbance / cutaneous disorder]

**trubuilh lavar** *g.* trouble du langage [*médecine, psychologie ◊ trouble développemental ou acquis affectant la compréhension ou l'expression du langage, et souvent les deux*] [en. language disorder / speech disorder]

**trubuilh lavar akuizitet** *g.* trouble acquis du langage [*médecine ◊ trouble du langage survenant à la suite d'une lésion cérébrale*] [en. acquired language disorder]

**trubuilh merzhadur** *g.* trouble perceptif [*médecine, psychologie ◊ ou trouble perceptuel - modification pathologique des activités de l'organisme par rapport à la perception*] [en. perceptive disorder]

**trubuilh merzhadurel** *g.* trouble perceptuel [*médecine, psychologie ◊ ou trouble perceptif - modification pathologique des activités de l'organisme par rapport à la perception*] [en. perceptual disorder]

**trubuilh metabolek** *g.* perturbation du métabolisme [*médecine ◊ trouble, maladie, du métabolisme*] [en. metabolic disorder]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trubuilh metabolek** *g.* trouble du métabolisme [*médecine ◊ accumulation de toxiques ou déficit des substances nécessaires au bon fonctionnement du corps*] [en. metabolic disorder]

**trubuilh miopatek** *g.* trouble myopathique [*médecine ◊ trouble du à une myopathie*] [en. myopathic disorder]

**trubuilh miret an dalc'h** *g.* trouble du maintien de la posture [*médecine ◊ cause pouvant entraîner des difficultés dans le maintien de la posture*] [en. posture holding disorder]

**trubuilh motor** *g.* trouble de la locomotion [*médecine ◊ ou trouble moteur, trouble de la motricité - problème de locomotion, difficultés à se déplacer*] [en. motor disturbance / motor disability]

**trubuilh motor** *g.* trouble de la motricité [*médecine ◊ ou trouble moteur, trouble de la locomotion - problème de locomotion, difficultés à se déplacer*] [en. motor disturbance / motor disability]

**trubuilh motor** *g.* trouble moteur [*médecine ◊ ou trouble de la motricité, trouble de la locomotion - problème de locomotion, difficultés à se déplacer*] [en. motor disturbance / motor disability]

**trubuilh neurodiorren** *g.* trouble neurodéveloppemental [*médecine, psychologie ◊ trouble d'origine neurologique, souvent congénitale, se manifestant précocement durant la période de développement de l'enfant et se caractérisant par des déficits dans certains domaines*] [en. neurodevelopmental disorder]

**trubuilh neurogouiadurel** *g.* trouble neurocognitif [*médecine, psychologie ◊ trouble des fonctions cognitives ayant pour cause notamment une infection, une affection, une lésion ou la consommation abusive d'alcool ou de drogues*] [en. neurocognitive disorder / NCD]

**trubuilh neurologel** *g.* trouble nerveux [*médecine ◊ trouble dans lequel une perturbation est reliée au système nerveux*] [en. neurological disorder]

**trubuilh neuromotor** *g.* trouble neuromoteur [*médecine ◊ atteinte du système nerveux,provoquant des déficits moteurs*] [en. neuromotor disorder]

**trubuilh neuropsikiatrek** *g.* trouble neuropsychiatrique [*médecine ◊ trouble qui implique à la fois des troubles neurologiques et des troubles psychiatriques*] [en. neuropsychiatric disorder]

**trubuilh osteopatek** *g.* dysfonction ostéopathique [*médecine ◊ altération de la mobilité, de la viscoélasticité ou de la texture des composantes du système somatique ; elle s'accompagne ou non d'une sensibilité douloureuse*] [en. osteopathic dysfunction]

**trubuilh personelezh** *g.* trouble de la personnalité [*médecine, psychologie ◊ trouble mental caractérisé par des façons anormales de penser, de percevoir, de réagir et de se comporter*] [en. personality disorder]

**trubuilh psichek** *g.* trouble psychique [*médecine, psychologie ◊ ou trouble psychiatrique, trouble psychologique, trouble mental, maladie mentale - perturbation significative du comportement ou des capacités cognitives ou affectives d'une personne*] [en. mental disorder / psychiatric disorder / psychological disorder / mental illness]

**trubuilh psikiatrek** *g.* trouble psychiatrique [*médecine, psychologie ◊ ou trouble mental, trouble psychologique, trouble psychique, maladie mentale - perturbation significative du comportement ou des capacités cognitives ou affectives d'une personne*] [en. psychiatric disorder / mental disorder / psychological disorder / mental illness]

**trubuilh psikologel** *g.* trouble psychologique [*médecine, psychologie ◊ ou trouble psychiatrique, trouble mental, trouble psychique, maladie mentale - perturbation significative du comportement ou des capacités cognitives ou affectives d'une personne*] [en. psychological disorder / mental disorder / psychiatric disorder / mental illness]

**trubuilh psikopatek** *g.* trouble psychopathique [*médecine, psychologie ◊ manifestation pathologique persistante ou incapacité mentale qui aboutissent à une conduite anormalement agressive ou absolument incompatible et qui exige un traitement médical*] [en. psychopathic trouble]

**trubuilh psikopatologel** *g.* trouble psychopathologique [*médecine, psychologie ◊ comportement considéré comme pathologique*] [en. psychopathological disorder]

**trubuilh psikotek** *g.* trouble psychotique [*médecine, psychologie ◊ trouble mental caractérisé par des symptômes de psychose accompagnés d'un dysfonctionnement cognitif, comportemental et émotionnel*] [en. psychotic disorder / psychosis]

**trubuilh santadurel** *g.* trouble sensitif [*médecine ◊ ou trouble sensoriel - trouble de la perception des stimulations en provenance de l'environnement et touchant les organes des sens (yeux, nez, oreilles, peau, langue)*] [en. sensory disorder]

**trubuilh santadurel** *g.* trouble sensoriel [*médecine ◊ ou trouble sensitif - trouble de la perception des stimulations en provenance de l'environnement et touchant les organes des sens (yeux, nez, oreilles, peau, langue)*] [en. sensory disorder]

**trubuilh santadurel** *gw.* trouble sensitif [*médecine ◊ sensation anormale, plus ou moins désagréable et plus ou moins douloureuse, qui est provoquée par l'atteinte des voies sensitives*] [en. sensory disorder]

**trubuilh sfinkterek** *g.* trouble sphinctérien [*médecine ◊ trouble urinaire ou de la défécation*] [en. sphincteric disorder]

**trubuilh skañv an diorren intellektuel** *g.* trouble du développement intellectuel léger [*médecine, psychologie ◊ ou déficience intellectuelle légère - difficultés dans l'acquisition de certaines compétences, dans les rapports sociaux, altération des fonctions exécutives et de la mémoire à court terme*] [en. mild intellectual disability / mild disorder of intellectual development]

**trubuilh skevent** *g.* trouble pulmonaire [*médecine ◊ dysfonctionnement des poumons*] [en. lung disorder]

**trubuilh skeventel** *g.* trouble pulmonaire [*médecine ◊ dysfonctionnement des poumons*] [en. lung disorder]

**trubuilh spektr an aotism** *g.* trouble du spectre de l'autisme [*médecine, psychologie ◊ ou trouble envahissant du développement - un des troubles neurobiologiques qui agissent sur le développement des personnes autistes* ] [en. autism spectrum disorder / ASD / autistic spectrum disorder / pervasive developmental disorder]

**trubuilh spered** *g.* trouble mental [*médecine, psychologie ◊ ou trouble psychiatrique, trouble psychologique, trouble psychique, maladie mentale - perturbation significative du comportement ou des capacités cognitives ou affectives d'une personne*] [en. mental disorder / psychiatric disorder / psychological disorder / mental illness]

**trubuilh tretamant santadurel** *g.* trouble de l'intégration sensorielle [*médecine ◊ ou trouble du traitement sensoriel - dysfonctionnement cérébral qui affecte la perception et le traitement des informations transmises par les organes sensoriels*] [en. sensory processing disorder / SPD / sensory integration disorder / SID]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**trubuilh tretamant santadurel** *g.* trouble du traitement sensoriel [*médecine ◊ ou trouble de l'intégration sensorielle - dysfonctionnement cérébral qui affecte la perception et le traitement des informations transmises par les organes sensoriels*] [en. sensory processing disorder / SPD / sensory integration disorder / SID]

**trubuilh trombotek** *g.* trouble thrombotique [*médecine ◊ trouble du à une thrombose*] [en. thrombotic disorder]

**trubuilhañ** *v.* déranger [*médecine, psychologie ◊ troubler la santé mentale*] [en. derange / disturb]

**trubuilhañ** *v.* dérégler [*médecine ◊ altérer une fonction physiologique*] [en. disturb / unsettle / upset] ○ **son sommeil est déréglé** trubuilhet eo e gousked

**trubuilhañ** *v.* perturber [*sciences, technique ◊ provoquer des irrégularités dans un mouvement ; modifier l'état d'équilibre d'un système physique ; dérégler le comportement d'un système*] [en. disturb / perturb] ○ **le temps est très perturbé** gwall drubuilhet eo an amzer ○ **perturber les équilibres naturels** trubuilhañ ar c'hempouezioù naturel ○ **deux ondes peuvent se croiser sans se perturber** gallout a ra en em groaziñ div wagenn hep en em drubuilhañ an eil eben

**trubuilhañ** *v.* perturber [*médecine, psychologie ◊ troubler la vie physique, psychique ou affective d'une personne*] [en. trouble / disturb / perturb / upset]

**trubuilher endokrinel** *g.* perturbateur endocrinien [*médecine ◊ substance naturelle ou synthétique qui bloque ou modifie le mécanisme d'action du système endocrinien humain ou animal, provoquant ainsi des effets néfastes sur l'organisme*] [en. endocrine disrupter]

**trubuilhet** *ag.* perturbé [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du temps, instable avec du vent et/ou des averses (de pluie, de grêle, de neige)*] [en. disturbed / unsettled / changeable] ○ **temps perturbé** amzer trubuilhet

**truf** *g.* -où truffe [*mycologie ◊ champignon*] [la. Tuber] [en. truffle]

**truf ar Bourgogn** *g.* truffe de Bourgogne [*mycologie ◊ truffe noire à l'extérieur*] [la. Tuber uncinatum] [en. Burgundy truffle]

**truf ar Perigord** *g.* truffe du Périgord [*mycologie ◊ truffe noire à l'extérieur*] [la. Tuber melanosporum] [en. Perigord truffle]

**truf goañv** *g.* truffe d'hiver [*mycologie ◊ truffe noire à l'extérieur*] [la. Tuber brumale] [en. winter truffle]

**truism** *g.* -où truisme [*psychologie ◊ vérité banale*] [en. truism]

**truk** *g.* -où gué [*géographie ◊ endroit entre deux îles, constitué de galets, où le niveau de l'eau est assez bas pour qu'on puisse traverser à pied*] [en. ford / wading place]

**truk** *g.* -où passage [*géographie ◊ endroit entre deux îles, constitué de galets, où le niveau de l'eau est assez bas pour qu'on puisse traverser à pied*] [en. ford / wading place]

**trumm** *ag.* soudain [*généralité ◊ qui se produit en très peu de temps*] [en. sudden] ○ **l'averse a été soudaine** trumm eo bet ar barr-glav

**trummder** *g.* -ioù soudaineté [*généralité ◊ caractère de ce qui est rapide et imprévu*] [en. suddenness]

**tsunami** *g.* -où tsunami [*océanographie ◊ raz-de-marée provoqué par une éruption volcanique sous-marine*] [en. tsunami]

**TTL** *ak.* TTL [*photographie ◊ à travers l'objectif ; acronyme de through the lens*] [en. TTL / through the lens]

**tu** *g.* -ioù côté [*sciences, technique ◊ sens, direction*] [en. direction]

**tu** *g.* -ioù face [*sciences, technique ◊ portion de plan délimitant un volume, un objet*] [en. side / face] ○ **papier adhésif à double face** paper peg daou du

**tu** *g.* -ioù sens [*mathématiques, physique ◊ orientation*] [en. direction] ○ **le sens du vecteur poids est de haut en bas** tu ar vektor pouez a zo krec'h-traoñ ○ **une diode ne laisse passer le courant électrique que dans un seul sens** un tu hepken a zo d'ar red elektrek dre un diodenn / un tu hepken a zo d'ar red tredan dre un diodenn ○ **dans le sens de** a-du gant ○ **tourner dans le sens du soleil (des aiguilles d'une montre)** treiñ a-du gant an heol

**tu amgin** *g.* sens inverse [*physique, électricité ◊ sens de circulation du courant opposé au sens direct*] [en. reverse direction] ○ **jonction PN polarisée en sens inverse** juntadur PN polarizet en tu amgin

**tu amgin** *g.* sens inverse [*physique, électronique ◊ sens de polarisation bloquant (diode, transistor)*] [en. backward direction] ○ **diode polarisée en sens inverse** diodenn polarizet en tu amgin

**tu amgin d'an horolaj** *g.* sens inverse des aiguilles d'une montre [*mathématiques, physique ◊ ou sens direct, sens trigonométrique*] [en. anticlockwise direction (UK) / counterclockwise direction (US)]

**tu an avel** *g.* tuioù an avel direction du vent [*science de l'atmosphère ◊ direction d'où souffle le vent*] [en. wind direction]

**tu an horolaj** *g.* sens des aiguilles d'une montre [*mathématiques, physique ◊ ou sens horaire, sens rétrograde, sens indirect*] [en. clockwise direction]

**tu an horolaj** *g.* sens horaire [*mathématiques, physique ◊ ou sens des aiguilles d'une montre, sens rétrograde, sens indirect*] [en. clockwise direction]

**tu ar red elektrek** *g.* sens du courant électrique [*physique ◊ sens dans lequel circulent des charges positives (sens inverse de celui dans lequel circulent les électrons)*] [en. direction of the current]

**tu ar red tredan** *g.* sens du courant électrique [*physique ◊ sens dans lequel circulent des charges positives (sens inverse de celui dans lequel circulent les électrons)*] [en. direction of the current]

**tu a-raok** *g.* recto [*édition, bureau ◊ devant d'une feuille, d'un plan*] [en. recto / front]

**tu blokañ** *g.* sens bloquant [*physique, électronique ◊ transistor, diode : sens qui empêche le courant de passer*] [en. blocking direction]

**tu diabarzh an dorn** *g.* face palmaire de la main [*médecine, anatomie ◊ dos de la main, dessus de la main*] [en. palmar side of the hand]

**tu diavaez an dorn** *g.* face dorsale de la main [*médecine, anatomie ◊ dos de la main, dessus de la main*] [en. dorsal side of the hand / back of the hand]

**tu dihell** *g.* sens direct [*mathématiques, physique ◊ ou sens trigonométrique, sens inverse des aiguilles d'une montre*] [en. anticlockwise direction (UK) / counterclockwise direction (US)]

**tu dihell (war an)** sens direct (dans le) [*mathématiques, physique ◊ dans le sens trigonométrique, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre*] [en. anticlockwise (UK) / counterclockwise (US)] ○ **tourner dans le sens direct** treiñ war an tu dihell ○ **parcourir un cercle dans le sens direct** deskrivañ ur c'helc'h war an tu dihell

**tu eeun** *g.* sens direct [*physique, électronique ◊ sens du courant continu pour lequel une jonction présente la plus faible résistance*] [en. forward direction] ○ **jonction PN polarisée en sens direct** juntadur PN polarizet en tu eeun

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tu enep an horolaj** *g.* sens inverse des aiguilles d'une montre [*mathématiques, physique ◊ ou sens direct, sens trigonométrique*] [en. anticlockwise direction (UK) / counterclockwise direction (US)]
**tu kas ar gwad** *g.* sens de circulation du sang [*médecine, anatomie*] [en. direction of blood flow / direction of blood circulation]
**tu kein** *g.* face dorsale [*généralité ◊ face du dessus de quelque chose*] [en. dorsal face / rear face]
**tu kein** *g.* verso [*édition, bureau ◊ revers d'une feuille, d'un plan*] [en. verso]
**tu kein an dorn** *g.* face dorsale de la main [*médecine, anatomie ◊ dos de la main, dessus de la main*] [en. dorsal side of the hand / back of the hand]
**tu konduiñ** *g.* sens de conduction [*physique, électronique ◊ jonction semi-conductrice*] [en. conducting direction]
**tu palv an dorn** *g.* face palmaire de la main [*médecine, anatomie ◊ dos de la main, dessus de la main*] [en. palmar side of the hand]
**tu rebours** *g.* sens indirect [*mathématiques, physique ◊ ou sens des aiguilles d'une montre, sens rétrograde, sens horaire*] [en. clockwise direction]
**tu rebours** *g.* sens rétrograde [*mathématiques, physique ◊ ou sens horaire, sens des aiguilles d'une montre, sens indirect*] [en. clockwise direction]
**tu rebours (war an)** sens rétrograde (dans le) [*mathématiques, physique ◊ ou dans le sens horaire, dans le sens des aiguilles d'une montre, dans le sens indirect*] [en. clockwise] ○ **parcourir un cercle dans le sens rétrograde** deskrivañ ur c'helc'h war an tu rebours
**tu red an dour** *g.* direction du courant [*eau ◊ direction selon laquelle se déplace l'eau d'une rivière, de la mer...*] [en. drift]
**tu red ar gwad** *g.* sens de circulation du sang [*médecine, anatomie*] [en. direction of blood flow / direction of blood circulation]
**tu tremen** *g.* sens direct [*physique, électronique ◊ ou sens passant - sens du courant continu pour lequel une jonction présente la plus faible résistance*] [en. forward direction] ○ **jonction PN polarisée en sens direct** juntadur PN polarizet en tu tremen
**tu tremen** *g.* sens passant [*physique, électronique ◊ ou sens direct - sens qui laisse le courant passer (transistor, diode)*] [en. forward direction]
**tu treuzkas** *g.* sens de transmission [*physique, télécommunication ◊ ou direction de transmission - direction du flux d'informations entre deux dispositifs de communication*] [en. transmission direction]
**tu trigonometrek** *g.* sens trigonométrique [*mathématiques, physique ◊ ou sens direct, sens inverse des aiguilles d'une montre*] [en. trigonometric direction / counterclockwise direction]
**tu trigonometrek (war an)** sens trigonométrique (dans le) [*mathématiques, physique ◊ dans le sens direct, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre*] [en. anticlockwise (UK) / counterclockwise (US)] ○ **tourner dans le sens trigonométrique** treiñ war an tu trigonometrek ○ **parcourir une ellipse dans le sens trigonométrique** deskrivañ un ellipsenn war an tu trigonometrek
**tu troial** *g.* sens de rotation [*physique, mécanique ◊ sens de mouvement d'un corps en rotation*] [en. direction of rotation]
**tu ur reaktadenn** *g.* sens d'une réaction [*chimie ◊ sens d'évolution spontanée d'une réaction chimique*] [en. direction of a reaction]
**tu ur reaktadenn trenkenn-bazenn** *g.* sens d'une réaction acide base [*chimie ◊ ou sens d'une réaction acido-basique*] [en. direction of an acid base reaction]
**tu ur reaktadenn trenkenn-bazenn** *g.* sens d'une réaction acido-basique [*chimie ◊ ou sens d'une réaction acide base*] [en. direction of an acid base reaction]
**tuad** *g.* -où laminaire bulbeuse [*botanique ◊ algue brune*] [la. Saccorhiza polyschides / Saccorhiza bulbosa] [en. furbelows / furbellows]
**tu-adreñv** *g.* tuioù-adreñv arrière [*généralité ◊ partie située à l'arrière de quelque chose*] [en. back] ○ **les enfants sont assis à l'arrière de la voiture** azezet eo ar vugale en tu-adreñv ar wetur
**tuapl** *ag.* adroit [*médecine, psychologie ◊ qui fait preuve d'habileté manuelle*] [en. dexterous / dextrous / deft / handy] ○ **Yann est une personne adroite** un den tuapl eo Yann
**tu-araok** *g.* tuioù-araok avant [*généralité ◊ partie située à l'avant de quelque chose*] [en. front] ○ **le conducteur est assis à l'avant de la voiture** azezet eo ar bleiner en tu-araok ar wetur
**tu-araok** *g.* tuioù-araok façade [*industrie de la construction ◊ face antérieure d'un bâtiment, où se situe l'entrée principale*] [en. facade / frontage]
**tub** *g.* -où tube [*emballage et conditionnement ◊ emballage rigide ou malléable : de dentifrice...*] [en. tube] ○ **tube de** tubad
**tub** *g.* -où tube [*physique, électronique ◊ enceinte en verre, en céramique ou en acier, à vide poussé ; lampe*] [en. tube / valve]
**tub** *g.* -où tube [*mathématiques, physique ◊ portion de l'espace enveloppée par l'ensemble des lignes qui s'appuient sur un contour fermé*] [en. tube]
**tub diskarg** *g.* tube à décharge [*physique, électronique ◊ tube électronique du type diode, contenant un gaz sous faible pression et que l'on utilise pour mettre en œuvre la pulvérisation cathodique*] [en. discharge tube]
**tub elektronek** *g.* tube électronique [*physique, électronique ◊ enceinte isolante de verre ou de métal, vidée de son air ou remplie de gaz, qui contient deux ou plusieurs électrodes entre lesquelles circule le courant électronique*] [en. electron tube / electronic tube]
**tub fluorluc'hus** *g.* tube fluorescent [*éclairage ◊ lampe électrique de forme tubulaire, de la famille des lampes à décharge à basse pression, dont la paroi intérieure est recouverte de poudres fluorescentes*] [en. fluorescent tube]

**tub flus magnetek** *g.* tube de flux magnétique [*physique ◊ région tubulaire de l'espace dans laquelle sont contraintes de circuler des lignes de courant magnétique, sous l'effet d'un environnement limitrophe supraconducteur*] [en. magnetic flux tube / magnetic vortex]
**tub gaz** *g.* tube à gaz [*physique, électronique ◊ tube électronique dont les caractéristiques électriques sont essentiellement déterminées par l'ionisation d'une vapeur ou d'un gaz introduit volontairement*] [en. gas-filled tube / gas-filled valve]
**tub goullonter** *g.* tube à vide [*physique, électronique ◊ tube de verre dans lequel on a enlevé l'air, renfermant des électrodes entre lesquelles s'établit, dans certaines conditions, un courant d'électrons*] [en. vacuum tube]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tub katodek** *g.* tube cathodique [*physique, électronique ◊ tube à vide utilisant un faisceau d'électrons, produit par une cathode émissive, pour convertir les signaux électriques en signaux lumineux afin de reproduire des images*] [en. cathode ray tube] ○ **tube cathodique d'un oscilloscope** tub katodek un osilhoskop

**tub luc'hus** *g.* tube luminescent [*éclairage ◊ lampe à décharge en forme de tube, dans laquelle la lumière est émise par un gaz noble à basse pression, ou qui utilise la fluorescence de poudres recouvrant la paroi intérieure*] [en. luminescent tube]

**tub neon** *g.* tube au néon [*physique, électronique ◊ tube à décharge lumineuse dans le gaz néon*] [en. neon tube]

**tub red** *g.* tuboù red tube de courant [*physique, mécanique ◊ toute surface formée de lignes de courant s'appuyant sur un contour fermé*] [en. stream tube / flow tube]

**tuba** *g.* -ioù tuba [*musique ◊ instrument à vent*] [en. tuba]

**tuba** *g.* -ioù tuba [*sport, loisirs ◊ tube respiratoire*] [en. snorkel]

**tubad peg** *g.* tube de colle [*matériel de fixation ◊ récipient fermé et souple contenant de la colle*] [en. tube of glue]

**tubad toazh-dent** *g.* tube de dentifrice [*hygiène, santé ◊ récipient fermé et souple contenant du dentifrice*] [en. tube of toothpaste]

**tuberkulin** *g.* -où tuberculine [*médecine ◊ substance extraite de culture de bacilles tuberculeux (ou obtenus par synthèse) utilisée pour le dépistage de la tuberculose par la recherche d'une réaction allergique*] [en. tuberculin]

**tuberkulinadur / tuberkulinañ** *g.* -ioù, *av.* tuberculination [*médecine ◊ injection de tuberculine*] [en. tuberculization]

**tuberkulinañ** *v.* tuberculiner [*médecine ◊ injecter de la tuberculine*] [en. tuberculize]

**tuberkulinek** *ag.* tuberculinique [*médecine ◊ qui se rapporte à la tuberculine, qui est provoqué par elle*] [en. tuberculinic] ○ **test tuberculinique** test tuberkulinek

**tuberkuloz** *g.* -où tuberculose [*médecine ◊ maladie contagieuse et inoculable, qui est due à une bactérie appartenant à l'espèce Mycobacterium tuberculosis*] [en. tuberculosis]

**tuberkulozek** *ag.* tuberculeux [*médecine ◊ relatif à la tuberculose ; atteint de la tuberculose*] [en. tuberculous] ○ **follicule tuberculeux** folikulenn duberkulozek

**tuberozenn** *gw.* -où tubéreuse [*botanique ◊ plante de la famille des amaryllidacées*] [en. tuberose]

**tubheñvel** *ag.* tubulaire [*sciences, technique ◊ en forme de tube*] [en. tubular] ○ **rivet tubulaire** riñved tubheñvel

**tubheñvel** *ag.* tubulé [*botanique ◊ se dit des fleurons en forme de tube*] [en. tubulate] ○ **fleuron tubulé** fleurenn dubheñvel

**tubifeks** *g.* -ed tubifex [*zoologie ◊ petit ver annélide tubicole*] [en. red worm / bloodworm / gapeworm / palisade worm / red wiggler]

**tubikol** *ag.* tubicole [*zoologie ◊ se dit d'un animal qui vit dans un tube qu'il a construit*] [en. tube] ○ **ver tubicole** preñv tubikol

**tubul** *g.* -où tubule [*biologie ◊ structure organique, cylindrique de taille ou de diamètre microscopique*] [en. tubule]

**tubul dastum** *g.* tube collecteur [*médecine, anatomie ◊ tube qui se réunit à d'autres tubes collecteurs et se dirige vers la papille rénale*] [en. collecting tubule]

**tubul lounezh** *g.* tubule rénal [*médecine, anatomie ◊ formation canaliculaire du néphron*] [en. renal tubule]

**tubul troazh** *g.* tube collecteur d'urines [*médecine, anatomie ◊ tubule rénal : formation canaliculaire du néphron*] [en. renal collecting tubule]

**tubulel** *ag.* tubulaire [*sciences, technique ◊ en forme de tube ; relatif à un tube ; construit avec des tubes*] [en. tubular] ○ **conduit tubulaire** san tubulel

**Tubulidentata** *g.* Tubulidentata / Tubulidentés [*zoologie ◊ ordre de mammifères comprenant l'oryctérope*] [en. Tubulidentata]

**tubulidenteg** *g.* -ed tubulidenté [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Tubulidentés*] [en. tubulidentate]

**tuch** *g.* -ed motte [*agriculture, horticulture ◊ morceau de terre compacte avec ou sans herbe*] [en. clod / clump]

**tuch** *g.* -où touradon [*botanique ◊ micro-formes en buttes ou en mottes plus ou moins arrondies (40 à plus de 100 cm)*] [en. tussock] ○ **la molinie forme des touradons** stummet e vez tuchoù gant ar flach

**tuchad** *g.* -où bouchot [*aquaculture ◊ mytiliculture - assemblage de pieux enfoncés près du rivage pour l'élevage de moules*] [en. mussel bed / pillings]

**tuchad** *g.* -où motte [*agriculture, horticulture ◊ morceau de terre compacte avec ou sans herbe*] [en. clod / clump]

**tuchad douar** *g.* tuchadoù douar motte de terre [*agriculture, horticulture ◊ morceau de terre compacte*] [en. clod of earth / clump of earth]

**tuchad yeot** *g.* tuchadoù yeot motte d'herbe [*agriculture, horticulture ◊ morceau de terre compacte et d'herbe*] [en. clod of earth / clump of earth]

**tuchenn** *gw.* -où butte [*géologie, géographie ◊ petite éminence de terre*] [en. hillock / knoll / mound]

**tuchenn** *gw.* -où tertre [*géologie ◊ petite éminence de terre, souvent à sommet plat, et isolée*] [en. hillock / mound]

**tuchenn verien** *gw.* tuchennoù merien fourmilière [*zoologie ◊ habitat commun, complexe, pourvu de galeries, d'étages, de loges où vivent les fourmis*] [en. anthill / antheap]

**tud** *g.* parents [*administration, droit ◊ s'agissant d'un enfant, son père et sa mère*] [en. parents]

**tud dilabour** *g.* population au chomage [*économie, travail ◊ population sans travail*] [en. unemployed people / unemployed population]

**tud dioberiant** *g.* inactifs [*économie, travail ◊ ou population inactives - ensemble des personnes qui ne sont pas, habituellement ou actuellement, engagées dans une activité économique quelconque*] [en. non-working population / non-working people]

**tud dioberiant** *g.* population inactive [*économie, travail ◊ ou inactifs - ensemble des personnes qui ne sont pas, habituellement ou actuellement, engagées dans une activité économique quelconque*] [en. non-working population / non-working people]

**tud kozh** *g.* vieillards [*médecine ◊ personnes très âgées*] [en. old people / the old / the aged]

**tu-dleoù ar bilañs** *g.* passif du bilan [*gestion, comptabilité ◊ partie droite du tableau de bilan*] [en. liability side] ○ **mettre au passif du bilan** lakaat e tu-dleoù ar bilañs

**tuell** *gw.* -où tuyère [*aéronautique, astronautique ◊ conduit circulaire situé à l'arrière d'un moteur à réaction, par lequel s'échappent les gaz provenant de la chambre de combustion*] [en. nozzle] ○ **tuyère de turbine** tuell durbin ○ **tuyère de réacteur** tuell reaktor / tuell votor-jet

**tuell ahelek** *gw.* tuyère axiale [*aéronautique, astronautique*] [en. axial nozzle]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tuell amginer bount** *gw.* tuyère d'inversion de poussée [*aéronautique ◊ tuyère renvoyant vers l'avant le flux d'air issu du réacteur, provoquant ainsi une inversion de la poussée qui a pour effet de ralentir l'avion et de réduire la distance de freinage*] [en. thrust-reverser tail pipe]

**tuell dermopropulsivel** *gw.* tuyère thermopropulsive [*aéronautique ◊ ou statoréacteur - moteur à réaction dépourvu d'organes mobiles, au sein duquel la compression de l'air est assurée par la pression dynamique due au déplacement de l'appareil propulsé*] [en. ramjet / ramjet engine]

**tuell dreistloskidigezh** *gw.* tuyère de postcombustion [*aéronautique ◊ tuyère d'un turboréacteur pouvant injecter du carburant dans les gaz d'échappement, afin de produire une seconde combustion qui augmente la force de la poussée*] [en. reheat tail pipe nozzle]

**tuell fiks** *gw.* tuyère fixe [*génie mécanique ◊ de turbine*] [en. fixed nozzle]

**tuell koñverjus-diverjus** *gw.* tuyère convergente-divergente [*aéronautique, astronautique*] [en. convergent-divergent nozzle]

**tuell sturiañ** *gw.* tuyère de déflexion [*aéronautique, astronautique ◊ ou tuyère d'orientation*] [en. thrust-vectoring nozzle]

**tuell sturiañ** *gw.* tuyère d'orientation [*aéronautique, astronautique ◊ ou tuyère de déflexion*] [en. thrust-vectoring nozzle]

**tuell supersonek** *gw.* tuyère supersonique [*aéronautique ◊ tuyère convergente et divergente montée sur les avions supersoniques ; le divergent associé au convergent permet de retarder la formation d'ondes de choc pouvant perturber le jet*] [en. supersonic nozzle]

**tuellañ** *v.* faire l'adduction [*technique ◊ conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. convey / supply]

**tuellañ** *v.* adduction (faire l') [*technique ◊ conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. convey / supply]

**tuellañ** *av.* adduction [*technique ◊ action de conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. conveyance / ducting / supply]

**tuellañ an dour** *v.* faire l'adduction d'eau [*eau ◊ amener l'eau de sa source à son lieu de consommation*] [en. convey water]

**tuellañ dour** *av.* adduction d'eau [*eau ◊ ensemble des techniques permettant de transporter l'eau de sa source à son lieu de consommation*] [en. water conveyance / waterworks] ○ **travaux d'adduction d'eau** labourioù tuellañ dour

**tuellenadur** *g.* -ioù tuyauterie [*génie mécanique ◊ réseau de tuyaux*] [en. piping / tubing] ○ **tuyauterie d'une installation de chauffage central** tuellennadur un enstaladenn tommerezh-kreiz

**tuellenn** *g.* -où, tuellinier buse [*industrie de la construction ◊ gros tuyau en béton de canalisation*] [en. pipe / duct / tube]

**tuellenn** *gw.* -où, tuellinier conduit / conduite [*génie mécanique ◊ canal, tuyau par lequel s'écoule un gaz, un liquide*] [en. pipe / duct / tube]

**tuellenn** *gw.* -où, tuellinier conduite [*génie mécanique ◊ canal, tuyau par lequel s'écoule un gaz, un liquide*] [en. pipe / duct / tube]

**tuellenn** *gw.* -où, tuellinier tube [*matériel ◊ conduit cylindrique de moyen à grand diamètre et ouvert, tuyau*] [en. pipe]

**tuellenn** *gw.* -où, tuellinier tubulure [*matériel ◊ conduit de moyen à grand diamètre*] [en. tube / pipe / nozzle / neck]

**tuellenn** *gw.* -où, tuellinier tuyau [*matériel ◊ conduit à section circulaire ou arrondie, destiné à faire passer un gaz ou un liquide*] [en. pipe]

**tuellenn c'haz** *gw.* tuyau de gaz [*génie climatique*] [en. gas pipe]

**tuellenn chiminal** *gw.* conduit de cheminée [*industrie de la construction ◊ ou conduit de fumée - conduit d'évacuation des émanations gazeuses et des particules issues de la combustion*] [en. flue]

**tuellenn degas aezhenn** *gw.* tuyau d'arrivée de vapeur [*matériel*] [en. steam-admission pipe]

**tuellenn degas dour** *gw.* tuyau d'arrivée d'eau d'alimentation [*plomberie ◊ conduite d'arrivée d'eau*] [en. feed water pipe]

**tuellenn degas dour-yenaat** *gw.* tuyau d'arrivée d'eau de refroidissement [*matériel*] [en. cooling water pipe]

**tuellenn degas esañs** *gw.* tuyau d'arrivée d'essence [*automobile*] [en. petrol inlet pipe / petrol inlet tube]

**tuellenn dilaoskel** *gw.* tuyau d'échappement [*génie mécanique ◊ conduit tubulaire de véhicule automobile acheminant les gaz d'échappement vers l'extérieur*] [en. exhaust pipe]

**tuellenn diskarzh** *gw.* tuyau d'échappement [*génie mécanique ◊ conduit tubulaire de véhicule automobile acheminant les gaz d'échappement vers l'extérieur*] [en. exhaust pipe / tailpipe]

**tuellenn dizourañ** *gw.* tuyau de drainage [*eau ◊ canalisation servant à évacuer les eaux de drainage d'un sol*] [en. drain pipe]

**tuellenn dour-yenaat** *gw.* tuyau d'arrivée d'eau de refroidissement [*matériel*] [en. cooling water pipe]

**tuellenn dreniñ** *gw.* tuyau de drainage [*eau ◊ canalisation servant à évacuer les eaux de drainage d'un sol*] [en. drain pipe]

**tuellenn dubulel** *g.* conduit tubulaire [*technique ◊ conduit en forme de tube, construit avec des tubes*] [en. tubular duct / tubular pipe]

**tuellenn sonus** *gw.* tuyau sonore [*physique, acoustique ◊ principe de tous les instruments de musique à vent*] [en. sonorous pipe]

**tuellenn vikroporus** *gw.* tuellennoù mikroporus tuyau microporeux [*horticulture ◊ tuyau laissant perler un liquide par des pores*] [en. microporous hose]

**tuellenn vikrotoullek** *gw.* tuellennoù mikrotoullek tuyau microporeux [*horticulture ◊ tuyau laissant perler un liquide par des pores*] [en. microporous hose]

**tuellenn voged** *gw.* conduit de fumée [*industrie de la construction ◊ ou conduit de cheminée - conduit d'évacuation des émanations gazeuses et des particules issues de la combustion*] [en. flue]

**tuellennadur** *g.* -ioù canalisation [*technique ◊ tuyauterie utilisée pour l'écoulement des fluides (gaz, liquides)*] [en. pipe / conduit]

**tuellennadur dour** *g.* tuellennadurioù dour canalisation d'eau [*technique ◊ ou conduite d'eau - tuyau pour l'alimentation en eau ou l'évacuation des eaux usées*] [en. water pipe] ○ **il y a une fuite dans la canalisation d'eau** ur fuadenn a zo en duellenn dour

**tuellennadur gant diver dre graviter** *g.* canalisation à écoulement gravitaire [*technique ◊ conduit dans lequel l'écoulement se produit par gravité*] [en. gravity conduit / gravity canal / free-flow conduit]

**tuellennadur gaz** *g.* tuellennadurioù gaz canalisation de gaz [*technique ◊ ou conduite de gaz - tuyau destiné au transport du gaz*] [en. gas pipe] ○ **rupture d'une canalisation de gaz** torradur un tuellenn c'haz

**tuellennañ** *v.* faire l'adduction [*technique ◊ conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. convey / supply]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tuellennañ** *v.* adduction (faire l') [*technique ◊ conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. convey / supply]
**tuellennañ** *av.* adduction [*technique ◊ action de conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. conveyance / ducting / supply]
**tuellinier** *gw.* canalisation [*technique ◊ tuyauterie utilisée pour l'écoulement des fluides (gaz, liquides)*] [en. pipe / conduit] ○ **système de canalisations à haute pression** sistem tuellinier gwask uhel ○ **une installation d'irrigation pour culture hors-sol est constituée d'asperseurs disposés sur une canalisation apportant l'eau en pluie** un enstaladenn dourañ evit plant gounezet e-maez-douar a zo graet gant strimperioù war duellinier hag a daol dour e glav
**tuellinier** *gw.* tubulure [*matériel ◊ ensemble des tubes d'un dispositif technique*] [en. tubing]
**tuellinier** *gw.* tuyauterie [*matériel ◊ réseau de tuyaux*] [en. piping / tubing] ○ **tuyauterie d'une installation de chauffage central** tuellinier un enstaladenn tommerezh-kreiz
**tuet** *ag.* adroit [*médecine, psychologie ◊ qui fait preuve d'habileté manuelle*] [en. dexterous / dextrous / deft / handy]
**tuf** *g.* -où tuf [*géologie ◊ roche sédimentaire tendre, résultant de la consolidation de débris volcaniques*] [en. tuff]
**tuf razek** *g.* tuf calcaire [*géologie ◊ dépôt calcaire d'origine continentale se présentant en lits de calcite aux émergences de certaines sources ou dans des cours d'eau peu profonds*] [en. tufa / tuff]
**tuf tanveneziek** *g.* tuf volcanique [*géologie ◊ roche formée par l'accumulation et la compaction de débris volcaniques en fragments de moins de 4 mm de diamètre, consolidés sous l'action de l'eau*] [en. tufa / tuff]
**tuf volkanek** *g.* tuf volcanique [*géologie ◊ roche formée par l'accumulation et la compaction de débris volcaniques en fragments de moins de 4 mm de diamètre, consolidés sous l'action de l'eau*] [en. tufa / tuff]
**tufadenn** *gw.* -où crachat [*médecine ◊ projection de salive*] [en. spit]
**tufal** *v.* cracher [*médecine ◊ projeter de la salive, des mucosités*] [en. spit]
**tufañ** *v.* avarier [*biologie ◊ gâter, corrompre, endommager (produits, nourriture)*] [en. spoil / rot / taint] ○ **la chaleur avarie les produits frais (viande, poisson, fruits, légummes)** tufañ ar produioù fresk (kig, pesk, frouezh, legumach) a ra an tommder
**tufañ** *v.* avarier (s') [*biologie ◊ se gâter, se corrompre (produits, nourriture)*] [en. go off / go bad / spoil / perish] ○ **mettre la viande au réfrigérateur afin qu'elle ne s'avarie pas** lakaat ar c'hig er yenerez kuit dezhañ da dufañ ○ **pommes de terre avariées** patatez tufet ○ **nourriture avariée** boued tufet
**tufañ** *v.* gâter [*biologie ◊ avarier, corrompre, endommager (produits, nourriture)*] [en. spoil / rot / taint] ○ **la chaleur gâte les produits frais (viande, poisson, fruits, légummes)** tufañ ar produioù fresk (kig, pesk, frouezh, legumach) a ra an tommder
**tufañ** *v.* gâter (se) [*biologie ◊ se avarier, se corrompre (produits, nourriture)*] [en. go off / go bad / spoil / perish] ○ **mettre la viande au réfrigérateur afin qu'elle ne se gâte pas** lakaat ar c'hig er yenerez kuit dezhañ da dufañ ○ **pommes de terre gâtées** patatez tufet ○ **nourriture gâtée** boued tufet
**tufellenn** *gw.* -où bardeau [*industrie de la construction ◊ tuile de bois ou de matière synthétique pour toiture*] [en. shingle]
**tufenn** *gw.* -où, tufad bardeau [*industrie de la construction ◊ tuile de bois ou de matière synthétique pour toiture*] [en. shingle]
**tuferezh** *g.* -ioù crachement [*médecine ◊ action de cracher*] [en. spitting]
**tufev** *g.* -ioù tuffeau [*minéralogie ◊ grès siliceux ou calcaire, à grain fin, et qui peut être facilement travaillé ou scié*] [en. tuffeau stone / freestone]
**tuig ha talig** pile ou face [*mathématiques ◊ jeu de hasard se jouant avec une pièce de monnaie*] [en. heads or tails] ○ **jouer à pile ou face** c'hoari tuig ha talig
**tu-kaoudoù ar bilañs** *g.* actif du bilan [*gestion, comptabilité ◊ partie gauche du tableau de bilan*] [en. asset side] ○ **mettre à l'actif du bilan** lakaat e tu-kaoudoù ar bilañs
**tu-kein** *ag.* dorsal [*médecine, anatomie ◊ qui appartient à la face postérieure d'un organe, d'une partie du corps ; caractérise une structure anatomique postérieure par rapport à une autre*] [en. dorsal] ○ **nerf dorsal de la scapula** nervenn du-kein ar skapula
**tu-kof** *ag.* ventral [*médecine, anatomie ◊ qui appartient à la face antrieure d'un organe, d'une partie du corps ; caractérise une structure anatomique antérieure par rapport à une autre*] [en. ventral] ○ **face ventrale du bras** fas tu-kof ar vrec'h
**tulbozenn** *gw.* tulboz turbot [*zoologie ◊ poisson*] [en. turbot]
**tulevenn** *gw.* tulev cotylet [*botanique ◊ plante appelée aussi ombilic ou nombril de Vénus*] [en. Venus' navel]
**tulevenn** *gw.* tulev nombril de Vénus [*botanique ◊ plante appelée aussi ombilic ou cotylet*] [en. Venus' navel]
**tulevenn** *gw.* tulev ombilic [*botanique ◊ plante appelée aussi nombril de Vénus ou cotylet*] [en. Venus' navel]
**tumor** *g.* -où tumeur [*médecine ◊ prolifération pathologique de cellules causant une augmentation de volume circonscrite*] [en. tumor] ○ **tumeur bénigne** tumor dister ○ **tumeur maligne** tumor fallakr
**tumor dister** *g.* tumeur bénigne [*médecine ◊ tumeur bien différenciée, d'évolution locale et lente, généralement circonscrite par une capsule fibreuse et qui refoule les tissus avoisinants sans les détruire*] [en. benign tumor]
**tumor fallakr** *g.* tumeur cancéreuse [*médecine ◊ tumeur mal délimitée, composée de cellules atypiques qui se multiplient de manière anarchique et envahissent les tissus et vaisseaux avoisinants*] [en. malignant tumor]
**tumor fallakr** *g.* tumeur maligne [*médecine ◊ tumeur mal délimitée, composée de cellules atypiques qui se multiplient de manière anarchique et envahissent les tissus et vaisseaux avoisinants*] [en. malignant tumor]
**tumor kañserek** *g.* tumeur cancéreuse [*médecine ◊ tumeur mal délimitée, composée de cellules atypiques qui se multiplient de manière anarchique et envahissent les tissus et vaisseaux avoisinants*] [en. malignant tumor]
**tumor karsinomek** *g.* tumeur carcinomateuse [*médecine ◊ carcinome*] [en. carcinoma tumor]
**tumor kimiosantidik** *g.* tumeur chimiosensible [*médecine ◊ tumeur qui réagit aux médicaments de chimiothérapie*] [en. chemosensitive tumor]
**tumorel** *ag.* tumoral [*médecine ◊ relatif à une tumeur*] [en. tumorous] ○ **nodule tumoral** nozelennig dumorel
**tump** *g.* verse [*agriculture ◊ état couché des céréales suite aux intempéries, aux maladies*] [en. lodging / laying]
**tumper** *g.* -ioù défonceuse [*agriculture ◊ grosse charrue*] [en. ripper]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**tunell** *g.* -où serre [*agriculture ◊ construction légère en matière plastique soutenue par des arceaux*] [en. tunnel / polyethylene-covered greenhouse] ○ **la culture de fraises sous serre** gounit sivi dindan tunelloù

**tunell** *g.* -où tunnel [*informatique ◊ liaison virtuelle point à point*] [en. tunnel / interconnecting tunnel]

**tunell** *g.* -où tunnel [*agriculture ◊ serre en matière plastique soutenue par des arceaux*] [en. tunnel / polyethylene-covered greenhouse] ○ **la culture de fraises sous tunnel** gounit sivi dindan tunelloù

**tunell** *g.* -où tunnel [*route ◊ passage souterrain de grande section*] [en. tunnel] ○ **creuser un tunnel** kleuziañ un tunell

**tunell avel** *g.* soufflerie [*aéronautique ◊ installation d'essais en aérodynamique*] [en. wind tunnel] ○ **faire des essais en soufflerie** ober testoù en un tunell avel

**tunell avel** *g.* tunnel aérodynamique [*aéronautique ◊ soufflerie pour essais aérodynamiques*] [en. wind tunnel]

**tunell hent** *g.* tunnel routier [*route*] [en. road tunnel]

**tunell hent-houarn** *g.* tunnel ferroviaire [*chemin de fer*] [en. railway tunnel]

**tunellaat** *v.* tunneliser [*informatique ◊ créer un tunnel pour transmettre les données de façon sécurisée dans un réseau privé virtuel*] [en. tunnel]

**tunelladur kevrennet** *g.* tunnellisation partagée [*sécurité informatique ◊ tunnellisation par deux tunnels, l'un vers un réseau privé, sécurisé par chiffrement, l'autre sans protection particulière, généralement vers le réseau Internet*] [en. split tunneling / split tunnelling]

**tunelladur / tunellaat** *g.* -ioù, *av.* tunnellisation [*informatique ◊ création d'un tunnel pour transmettre les données de façon sécurisée dans un réseau privé virtuel*] [en. tunneling / tunnelling]

**tungsten** *g.* tungstène [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : W*] [en. tungsten]

**Tunicata** *g.* Tunicata / Tuniciers [*zoologie ◊ ou Urocordés - sous-phylum du règne animal comprenant les animaux marins à carapace*] [en. Tunicata]

**tunienn** *gw.* -où dune [*géologie ◊ morphologie terrestre résultant de l'évolution côtière (dune côtière) ou de l'évolution géologique et de l'érosion (dune continentale)*] [en. dune]

**tunikeg** *g.* -ed tunicier [*zoologie ◊ animal du sous-phylum des Tuniciers ou Urochordés*] [en. tunicate]

**tupaia** *g.* -ed tupaïa / tupaja [*zoologie ◊ mammifère appartenant à l'ordre des Tupaioidea*] [en. tupaia]

**tupaiideg** *g.* -ed tupaiidé [*zoologie ◊ mammifères appartenant à l'ordre des Tupaiidés*] [en. member of the Tupaioidea]

**Tupaioidea** *g.* Tupaioidea / Tupaiidés [*zoologie ◊ ordre de mammifères proche des Primates appelé aussi Scandentia*] [en. Tupaioidea]

**Turbellaria** *g.* Turbellaria / Turbellariés [*zoologie ◊ classe de vers plats*] [en. Turbellaria]

**turbellarieg** *g.* -ed turbellarié [*zoologie ◊ membre de la classe Turbellaria, invertébrés aquatiques faisant partie de l'embranchement des Plathelminthes (vers plats)*] [en. turbellarian]

**turbin** *g.* -où turbine [*génie mécanique ◊ dispositif rotatif destiné à utiliser la force d'un fluide et à transmettre le mouvement au moyen d'un arbre*] [en. turbine] ○ **La turbine est une machine qui utilise la poussée d'un liquide ou d'un gaz en mouvement pour faire tourner un arbre, en agissant sur les pales (ou aubes, ailettes) ou les cavités solidaires de cet arbre ; le fluide moteur fait donc tourner un rotor sur lequel on recueille le travail.** Un turbin a zo ur mekanik hag a implij bount ul liñvenn pe ur gaz o fiñval da lakaat ur marbr da droial diwar aktiñ war ar palioù (pe elvad) pe war ar c'hevioù kensolut gant ar marbr ; ar fluidenn lusker a laka ur rotor da droial, a daper ar c'halloudezh diwarnañ.

**turbin aezhenn** *g.* turbine à vapeur [*génie mécanique ◊ machine qui convertit l'énergie thermique de la vapeur sous pression en un mouvement de rotation mécanique*] [en. steam turbine] ○ **les turbines à vapeur entraînent les hélices des navires et les alternateurs des centrales thermiques** reiñ a ra an turbinoù aezhenn lusk da troviñsoù al listri ha da alternatorioù ar c'hreizennoù termek

**turbin ahel horizontalek** *g.* turbine à axe horizontal [*génie mécanique ◊ ou turbine à arbre horizontal*] [en. horizontal-shaft turbine]

**turbin ahel vertikalek** *g.* turbine à axe vertical [*génie mécanique ◊ ou turbine à arbre vertical*] [en. vertical-shaft turbine]

**turbin ahelek** *g.* turbine axiale [*génie mécanique ◊ ou turbine à flux axial - turbine dans laquelle l'écoulement du fluide se fait parallèlement à l'axe*] [en. axial turbine]

**turbin avel** *g.* turbinoù avel turbine éolienne [*génie mécanique ◊ appareil qui transforme l'énergie cinétique du vent en énergie mécanique ; le rotor peut être relié à un alternateur pour produire de l'énergie électrique*] [en. wind turbine / aeroturbine] ○ **les turbines éoliennes servent notamment à la production de courant et au pompage de l'eau** talvezañ a ra an tubinoù avel peurgetket da broduiñ tredan ha da bompañ dour

**turbin flus ahelek** *g.* turbine à flux axial [*génie mécanique ◊ ou turbine axiale - turbine dans laquelle l'écoulement du fluide se fait parallèlement à l'axe*] [en. axial flow turbine]

**turbin flus ahelek** *g.* turbine axiale [*génie mécanique ◊ ou turbine à flux axial - turbine comportant des aubes mobiles montées radialement sur un disque et des aubes fixes solidaires du carter*] [en. axial flow turbine]

**turbin flus radial** *g.* turbine à flux radial [*génie mécanique ◊ ou turbine radiale - turbine dans laquelle l'écoulement du fluide se fait radialement*] [en. radial flow turbine]

**turbin flus radial** *g.* turbine radiale [*génie mécanique ◊ ou turbine à flux radial - turbine dans laquelle l'écoulement du fluide se fait radialement*] [en. radial flow turbine]

**turbin gaz** *g.* turbine à gaz [*génie mécanique ◊ moteur thermique utilisant la combustion d'un gaz pour produire de l'énergie mécanique par l'entraînement en rotation d'un arbre*] [en. gas turbine] ○ **les turbines à gaz sont la source de puissance d'avions, de trains et font partie de diverses installations industrielles** reiñ a ra an turbinoù gaz galloudezh d'an aerlistri, d'an trenioù ha d'a bep seurt enstaladennoù industriel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**turbin hidrolikel** *g.* turbine hydraulique [*génie mécanique ◊ machine qui convertit l'énergie de l'eau courante ou d'un autre fluide en travail mécanique*] [en. hydraulic turbine] ○ **les turbines hydrauliques entraînent les alternateurs des centrales hydroélectriques** reiñ a ra an turbinoù hidrolikel lusk da alternatorioù ar c'hreizennoù hidroelektrek (pe kreizennoù dourdredan)

**turbin marbr horizontalek** *g.* turbine à arbre horizontal [*génie mécanique ◊ ou turbine à axe horizontal*] [en. horizontal-shaft turbine]

**turbin marbr vertikalek** *g.* turbine à arbre vertical [*génie mécanique ◊ ou turbine à axe vertical*] [en. vertical-shaft turbine]

**turbin mor** *g.* hydrolienne [*physique, énergie ◊ turbine immergée qui utilise l'énergie des courants marins, et parfois fluviaux, pour produire de l'électricité*] [en. marine turbine]

**turbinañ** *v.* turbiner [*génie mécanique ◊ faire passer dans une turbine*] [en. turbine]

**turbin-avel** *g.* turbinoù-avel aérogénérateur [*énergie ◊ ou éolienne - dispositif permettant de transformer l'énergie du vent en énergie mécanique*] [en. wind turbine / wind mill / aerogenerator]

**turbin-avel** *g.* turbinoù-avel éolienne [*énergie ◊ ou aérogénérateur - dispositif permettant de transformer l'énergie du vent en énergie mécanique*] [en. wind turbine / wind mill / aerogenerator]

**turbinerezh / turbinañ** *g.* -ioù, *av.* turbinage [*génie mécanique ◊ action de faire passer dans une turbine*] [en. turbining]

**turbo-alternator** *g.* -ioù turbo-alternateur [*génie mécanique ◊ turbine couplée à un alternateur, générateur de courant alternatif*] [en. turbo-alternator] ○ **le turbo-alternateur transforme l'énergie de l'eau en mouvement ou l'énergie de la vapeur d'eau sous pression en énergie électrique** gant an turbo-alternator e vez treuzfurmet energiezh an dour o fiñval pe energiezh an aezhenn dour dindan wask en energiezh elektrek

**turbodenn** *gw.* turbod turbot [*zoologie ◊ poisson*] [en. turbot]

**turbokenwask** *g.* turbocompression [*génie mécanique ◊ augmentation de la pression d'un fluide à l'aide d'un turbocompresseur*] [en. turbocompression]

**turbokenwaskañ** *v.* turbocompresser [*génie mécanique ◊ opérer la turbocompression*] [en. turbocharge]

**turbokenwasker** *g.* -ioù turbocompresseur [*génie mécanique ◊ turbomachine servant à augmenter la pression d'un fluide*] [en. turbocharger / turbocompressor] ○ **un turbocompresseur est un compresseur entraîné par une turbine** un turbokenwasker a zo ur c'henwasker lusket gant un turbin

**turbomotor** *g.* -ioù turbomoteur [*génie mécanique ◊ turbomachine dont la poussée produite par la turbine sert à entraîner un arbre de transmission*] [en. turboshaft engine]

**turbopropulser** *g.* -ioù turbopropulseur [*aéronautique ◊ turbomachine dont la poussée produite par la turbine sert à entraîner une hélice utilisée pour la propulsion*] [en. turbo-prop / jet prop engine]

**turboreaktor** *g.* -ioù turboréacteur [*aéronautique ◊ moteur à réaction principalement constitué d'un compresseur, d'au moins une chambre de combustion et d'une ou plusieurs turbines à gaz*] [en. turbojet / turbojet engine] ○ **un turboréacteur est constitué d'une entrée d'air, d'un compresseur d'air, d'une chambre de combustion, d'une turbine à gaz qui entraine le compresseur, et d'une tuyère** graet eo un turboreaktor gant un entap aer, ur c'henwasker aer, ur gambr loskiñ, un turbin gaz hag a lusk ar c'henwasker, ha gant un duell

**turboreaktor daou-flus** *g.* turboréacteur à double flux [*aéronautique ◊ turboréacteur à l'intérieur duquel une partie de l'air admis contourne la chambre de combustion et se mélange directement au gaz d'échappement dans la tuyère*] [en. two-flow turbojet / turbofan engine]

**turboreaktor div-ganell** *g.* turboréacteur à double corps [*aéronautique ◊ turboréacteur comportant deux ensembles turbine compresseur*] [en. twin-spool turbine engine]

**turboreaktor gant dreistloskidigezh** *g.* turboréacteur avec postcombustion [*aéronautique ◊ turboréacteur muni d'une tuyère de postcombustion permettant d'accroître momentanément sa puissance*] [en. afterburning turbojet / reheated turbojet]

**turboreaktor gant dreistloskidigezh** *g.* turboréacteur avec réchauffe [*aéronautique ◊ moteur muni d'un dispositif installé dans la tuyère d'échappement injectant du propergol supplémentaire qui y est brûlé par l'excès d'oxygène, augmentant ainsi la poussée*] [en. turbojet with afterburning]

**turboreaktor gwenter saniet** *g.* turboréacteur à soufflante canalisée [*aéronautique*] [en. ducted-fan turbine engine]

**turboreaktor teir-ganell** *g.* turboréacteur à triple corps [*aéronautique ◊ turboréacteur comportant trois ensembles turbine compresseur*] [en. three-spool turbojet]

**turboreaktor tri-flus** *g.* turboréacteur à triple flux [*aéronautique ◊ turboréacteur de poussée légèrement supérieure à un turboréacteur à double flux, peu utilsé*] [en. three-flow turbojet]

**turboreaktor unflus** *g.* turboréacteur simple flux [*aéronautique ◊ turboréacteur à l'intérieur duquel tout l'air admis pénètre dans la chambre de combustion*] [en. single-flow jet engine / straight-flow turbojet]

**turboreaktor unkanell** *g.* turboréacteur à simple corps [*aéronautique ◊ turboréacteur comportant un seul ensemble turbine compresseur*] [en. single-spool turbojet / single-shaft turbojet]

**turboreaktor unmarbr** *g.* turboréacteur à simple corps [*aéronautique ◊ turboréacteur comportant un seul ensemble turbine compresseur*] [en. single-spool turbojet / single-shaft turbojet]

**turgn** *g.* -où tour [*génie mécanique ◊ machine d'usinage*] [en. wheel / lathe] ○ **tour à fileter** turgn neudellat

**turgnañ** *v.* tourner [*travail des matériaux ◊ façonner, usiner à l'aide d'un tour*] [en. turn]

**turgnata** *v.* décolleter [*travail des métaux ◊ travailler par décolletage*] [en. cut off / turn] ○ **décolleter une vis** turgnata ur viñs

**turgnataerezh / turgnata** *g.* -ioù, *av.* décolletage [*travail des métaux ◊ fabrication de pièces métalliques tournées à partir de barres de métal*] [en. bar turning]

**turgner** *g.* -ien tourneur [*économie, travail ◊ artisan, ouvrier qui fait des ouvrages à l'aide du tour*] [en. turner]

**turgner koad** *g.* tourneur sur bois [*économie, travail ◊ artisan*] [en. wood turner]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**turgner metal** *g.* tourneur sur métal [*économie, travail ◊ artisan*] [en. metal turner]
**turgnerezh / turgnañ** *g.* -ioù, *av.* tournage [*travail des matériaux ◊ façonnage, usinage à l'aide d'un tour*] [en. turning]
**turgor** *g.* -où turgor [*médecine ◊ tuméfaction non œdémateuse des téguments par trouble du métabolisme de l'eau et de l'élimination du sel*] [en. turgor]
**turiañ** *v.* fouir [*zoologie ◊ gratter, creuser le sol*] [en. burrow / dig]
**turier** *g.* -ien fouisseur [*zoologie ◊ animal qui fouit*] [en. burrower / fossorial animal]
**turierezh / turiañ** *g.* -ioù, *av.* fouissage [*zoologie ◊ action de fouir*] [en. burrowing / digging]
**turion** *g.* -où turion [*botanique ◊ bourgeon souterrain ou affleurant à la surface du sol et renfermant les ébauches des pousses aériennes annuelles des plantes herbacées*] [en. turion] ○ **turions de ronces** turionoù drez
**turkantin** *g.* thym [*botanique ◊ plante aromatique*] [la. Thymus] [en. thyme]
**turkez** *gw.* -ioù tenaille [*outillage ◊ outil de métal composé de deux pièces croisées et articulées qui se terminent par des mors, utilisé pour tenir, arracher ou couper certains objets*] [en. pincers / pair of pincers]
**turkvaen** *g.* turquoise [*minéralogie ◊ variété minérale formée de phosphate hydraté de cuivre et d'aluminium*] [en. turquoise]
**turmud** *g.* -où agitation [*médecine, psychologie ◊ état d'une personne en proie à des émotions vives et diverses*] [en. agitation / restlessness] ○ **état d'agitation pendant le sommeil** stad a durmud e-pad ar c'housked
**turmud** *g.* -où agitation [*physique ◊ mouvement, turbulence, de manière générale dans un liquide ou dans un gaz*] [en. agitation / turbulence]
**turmud** *g.* -où turbulence [*physique ◊ agitation, mouvement de tourbillon dans un fluide : air, eau,…*] [en. turbulence / agitation]
**turmud aer** *g.* agitation de l'air [*science de l'atmosphère ◊ variations rapides de la composante verticale du mouvement de l'air causant à un aéronef des soubresauts alternativement vers le haut et vers le bas*] [en. air turbulence]
**turmud aer** *g.* turbulence de l'air [*science de l'atmosphère ◊ ou turbulence atmosphérique - mouvements atmosphériques apparemment erratiques*] [en. air turbulence / atmospheric turbulence]
**turmud atmosferek** *g.* turbulence atmosphérique [*science de l'atmosphère ◊ ou turbulence de l'air - mouvements atmosphériques apparemment erratiques*] [en. atmospheric turbulence / air turbulence]
**turmud drailh** *g.* turbulence de sillage [*aéronautique ◊ turbulence aérodynamique engendrée par le déplacement d'un aéronef et qui se forme derrière lui*] [en. wake turbulence]
**turmudañ** *v.* agiter (s') [*médecine, psychologie ◊ manifester une agitation physique ou morale, traduisant l'excitation, la douleur ou l'instabilité parfois pathologique*] [en. be agitated]
**turmudet** *ag.* agité [*médecine, psychologie ◊ qui manifeste un trouble nerveux, de caractère souvent pathologique*] [en. agitated / restless] ○ **cet enfant est très agité** turmudet-tre eo ar bugel-mañ
**turmudus** *ag.* turbulent [*physique ◊ désordonné, s'agissant de l'écoulement d'un fluide*] [en. turbulent] ○ **écoulement turbulent** diver turmudus
**Turolian** *g.* Turolien [*géologie ◊ étage du Miocène supérieur*] [en. Turolian]
**turolian** *ag.* turolien [*géologie ◊ qui concerne le Turolien*] [en. turolian]
**Turonian** *g.* Turonien [*géologie ◊ étage du Crétacé*] [en. Turonian]
**turonian** *ag.* turonien [*géologie ◊ qui concerne le Turonien*] [en. turonian]
**turrikulenn** *gw.* -où turricule [*zoologie ◊ excrément de ver de terre*] [en. worm pile]
**turuduilh** *gw.* -où cascade [*eau ◊ ou chute d'eau*] [en. waterfall / cascade]
**turuduilheg** *gw.* -où ensemble de cascades [*eau ◊ ensemble de chutes d'eau*] [en. waterfalls]
**turumell** *gw.* -où butte [*agriculture, horticulture ◊ accumulation de terre au pied des plantes en permaculture*] [en. mound]
**turumell** *gw.* -où mamelon [*géologie ◊ saillie arrondie du relief*] [en. hillock / hummock]
**turzhunell** *gw.* -ed tourterelle [*zoologie ◊ nom donné à des oiseaux appartenant principalement à trois genres de la famille des Colombidés*] [en. turtledove]
**tutorial** *g.* -où tutoriel [*informatique ◊ logiciel de présentation qui guide l'utilisateur dans l'apprentissage et la mise en œuvre d'un matériel ou d'un logiciel*] [en. tutorial]
**tuvellañ** *v.* faire l'adduction [*technique ◊ conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. convey / supply]
**tuvellañ** *v.* adduction (faire l') [*technique ◊ conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. convey / supply]
**tuvellañ** *av.* adduction [*technique ◊ action de conduire un liquide ou un gaz d'un lieu à un autre*] [en. conveyance / ducting / supply]
**tuvellenn** *gw.* -où, tuellinier conduit / conduite [*génie mécanique ◊ canal, tuyau par lequel s'écoule un gaz, un liquide*] [en. pipe / duct / tube]
**tuvellenn** *gw.* -où, tuellinier conduite [*génie mécanique ◊ canal, tuyau par lequel s'écoule un gaz, un liquide*] [en. pipe]
**Tylopoda** *g.* Tylopoda / Tylopodes [*zoologie ◊ superfamille de mammifères ruminants comprenant les chameaux*] [en. Tylopoda]
**ubikinon** *g.* -où ubiquinone [*médecine ◊ quinone mitochondriale intervenant dans la chaîne respiratoire*] [en. ubiquinone]
**ubikwistel** *ag.* ubiquiste [*botanique, zoologie ◊ que l'on rencontre dans des territoires étendus et variés*] [en. ubiquist] ○ **espèce ubiquiste** spesad ubikwistel
**ufern** *g.* -ioù, daouufern cheville [*médecine, anatomie ◊ articulation du pied*] [en. ankle]
**ufernwisk** *g.* -où chevillère [*médecine ◊ bande de protection de la cheville*] [en. anklet]
**ugentad** *g.* -où vingtaine [*mathématiques ◊ ensemble de vingt, d'environ vingt*] [en. twenty or so / around twenty]
**ugentel** *ag.* vicésimal [*mathématiques ◊ qui a pour base le nombre vingt*] [en. vigesimal] ○ **numération vicésimale** niveradur ugentel
**ugentil** *g.* -où vingtile [*mathématiques ◊ statistiques - chacune des dix-neuf valeurs qui divisent une distribution statistique ordonnée en vingt groupes d'effectifs égaux*] [en. vingtile]
**uhel** *g.* -ioù hauteur [*géologie ◊ lieu élevé, éminence*] [en. height / hill / hillock] ○ **être sur la hauteur** bezañ war an uhel

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**uhel** *ep.* poids fort (de) [*informatique ◊ bit, octet...*] [en. high] ○ **octet de poids fort d'un mot de 16 bits** eizhad uhel ur ger a 16 bit
**uhel** *ag.* haut [*éducation, enseignement ◊ de niveau élevé*] [en. higher] ○ **faire de hautes études** ober studioù uhel
**uhel** *ag.* haut [*généralité ◊ de grande hauteur*] [en. high / tall] ○ **cette tour est haute** uhel eo an tour-mañ
**uhel** *ag.* haut [*sciences ◊ élevé, intense, de grande valeur*] [en. high] ○ **haute température** temperadur uhel
**uhel** *ag.* riche [*alimentation, nutrition ◊ qui contient beauoup de (calories, sucre, sel, matière grasse ...)*] [en. high / rich] ○ **régime riche en calories** reol-voued uhel galori
**uhel** *ag.* supérieur [*généralité ◊ de haut niveau*] [en. upper / higher / superior] ○ **enseignement supérieur** kelennadurezh uhel ○ **conjonction supérieure d'une planète** kenjuntadur uhel ur blanedenn ○ **strate arborescente supérieure d'une forêt** kouchad gwez uhel ur forest
**uhel** *ag.* altitude (à haute) [*sciences ◊ haut dans l'atmosphère*] [en. at high altitude] ○ **voler à haute altitude** nijal uhel
**uhel derez** *ep.* teneur (à haute) [*chimie ◊ qui contient beaucoup (d'une matière)*] [en. high-grade / rich] ○ **minerai de fer à haute teneur** kailh houarn uhel derez
**uhel etre** *ag.* altitude (à moyenne) [*sciences ◊ d'altitude intermédiaire*] [en. at medium altitude] ○ **voler à moyenne altitude** nijal uhel etre
**uhel fealder** *g.* fidélité (haute) [*audiovisuel ◊ reproduction des fréquences sonores*] [en. high fidelity] ○ **chaîne haute fidélité** chadenn uhel fealder
**uhel galori** *ep.* énergétique [*alimentation, nutrition ◊ dont la teneur en calorie est élevée, hypercalorique*] [en. high-calorie] ○ **aliment énergétique** boued uhel galori
**uhel galori** *ep.* hypercalorique [*nutrition, médecine ◊ dont la teneur en calorie est élevée*] [en. hypercaloric / high calorie] ○ **régime hypercalorique** reol voued uhel galori ○ **nourriture hypercalorique** boued uhel galori
**uhelaat** *v.* augmenter [*généralité ◊ (s')accroître en valeur*] [en. increase / rise] ○ **la température a augmenté de deux degrés** uhelaat a daou drerz en deus graet an temperadur / uhelaet en deus an temperadur eus daou derez

**uhelaat** *v.* élever [*sciences ◊ augmenter, porter à un degré supérieur*] [en. raise] ○ **élever la température** uhelaat an temperadur
**uhelaat** *v.* exhausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **exhausser une maison d'un étage** uhelaat un ti eus un estaj
**uhelaat** *v.* hausser [*généralité ◊ rendre plus haut*] [en. raise / heighten]
**uhelaat** *v.* hausser [*généralité ◊ augmenter (une valeur)*] [en. raise / increase] ○ **hausser les salaires** uhelaat ar goproù
**uhelaat** *v.* rehausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **rehausser une maison d'un étage** uhelaat un ti eus un estaj
**uhelaat** *v.* surélever [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **surélever une maison d'un étage** uhelaat un ti eus un estaj
**uhelaat** *v.* surhausser [*industrie de la construction ◊ augmenter la hauteur*] [en. raise / raise up / heighten] ○ **surhausser une maison d'un étage** uhelaat un ti eus un estaj

**uhelaat an temperadur** *v.* augmenter la température [*physique ◊ accroître la valeur de la température*] [en. increase temperature / raise temperature]
**uhelaat ar gwask** *v.* augmenter la pression [*physique ◊ accroître la valeur de la pression*] [en. increase pressure]
**uhelaat ar voltadur** *v.* augmenter la tension [*physique, électricité ◊ accroître la valeur de la tension éléctrique*] [en. increase voltage] ○ **augmenter la tension de deux volts** uhelaat ar voltadur eus daou volt
**uhelaat un indeks** *v.* relever un indice [*mathématiques ◊ en calcul tensoriel, mettre l'indice en position haute*] [en. raise an index]
**uheladenn** *gw.* -où élévation [*géologie ◊ lieu élevé, éminence*] [en. height / hill / hillock]
**uheladenn** *gw.* -où éminence [*géologie ◊ lieu élevé, élévation*] [en. height / hill / hillock]
**uheladenn** *gw.* -où hauteur [*géologie ◊ lieu élevé, éminence*] [en. height / hill / hillock]
**uheladur** *g.* -ioù exhaussement [*industrie de la construction ◊ résultat de l'action d'exhausser*] [en. additional height / extra height / increased height]
**uheladur** *g.* -ioù rehaussement [*industrie de la construction ◊ résultat de l'action de rehausser*] [en. additional height / extra height / increased height]
**uheladur** *g.* -ioù surélévation [*industrie de la construction ◊ résultat de l'action de surélever*] [en. additional height / extra height / increased height]
**uheladur** *g.* -ioù surhaussement [*industrie de la construction ◊ résultat de l'action de surhausser*] [en. additional height / extra height / increased height]
**uheladur live ar mor** *g.* élévation du niveau de la mer [*océanographie ◊ phénomène observable au niveau mondial résultant du réchauffement climatique*] [en. sea-level rise]
**uheladur / uhelaat** *g.* -ioù, *av.* augmentation [*généralité ◊ accroissement en valeur*] [en. increase / rise] ○ **augmentation de la pression atmosphérique** uheladur ar gwask atmosferek ○ **augmentation des prix** uheladur ar prizioù
**uheladur / uhelaat** *g.* -ioù, *av.* élévation [*sciences ◊ accroissement en valeur*] [en. rise] ○ **élévation du niveau d'un liquide** uheladur live ul liñvenn ○ **une élévation de cinq degrés de la température** un uheladur a bemp derez eus an temperadur
**uheladur / uhelaat** *g.* -ioù, *av.* exhaussement [*industrie de la construction ◊ action d'augmenter la hauteur*] [en. heightening / raise]
**uheladur / uhelaat** *g.* -ioù, *av.* hausse [*généralité ◊ fait de s'accroître en hauteur*] [en. rise] ○ **hausse du niveau de la mer** uheladur live ar mor
**uheladur / uhelaat** *g.* -ioù, *av.* hausse [*généralité ◊ augmentation d'une valeur*] [en. rise / increase] ○ **hausse de tension électrique** uheladur voltadur
**uheladur / uhelaat** *g.* -ioù, *av.* rehaussement [*industrie de la construction ◊ action d'augmenter la hauteur*] [en. heightening / raise]
**uheladur / uhelaat** *g.* -ioù, *av.* surélévation [*industrie de la construction ◊ action d'augmenter la hauteur*] [en. heightening / raise] ○ **surélévation d'une maison d'un étage** uhelaat un ti eus un estaj
**uheladur / uhelaat** *g.* -ioù, *av.* surhaussement [*industrie de la construction ◊ action d'augmenter la hauteur*] [en. heightening / raise]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**uhelaer voltadur** *g.* élévateur de tension électrique / élévateur de tension [*physique, électricité ◊ transformateur dans lequel la tension secondaire est supérieure à la tension primaire*] [en. voltage step-up transformer / step-up transformer]

**uhelañ** *g.* niveau maximal [*sciences, technique ◊ niveau le plus haut, niveau le plus élevé*] [en. maximum level / highest level / peak level] ○ **la mer est à son niveau maximal** ar mor a zo en e uhelañ ○ **la température est à son niveau maximal** an temperadur a zo en e uhelañ

**uhelañ** *ag.* majorant [*mathématiques ◊ le plus élevé, le plus grand*] [en. upper] ○ **nombre majorant** niver uhelañ

**uhelañ** *ag.* maximal [*sciences ◊ le plus haut, le plus élevé*] [en. maximal / maximum] ○ **la mer est à son niveau maximal** ar mor a zo en e uhelañ ○ **la température est à son niveau maximal** an temperadur a zo en e uhelañ

**uhelañ** *ag.* supérieur [*généralité ◊ le plus haut*] [en. top / upper] ○ **croûte supérieure de la Terre** krestenn uhelañ an Douar ○ **manteau supérieur d'une planète** mantell uhelañ ur blanedenn

**uhelblaenenn** *gw.* -où plateau (haut) [*géologie ◊ plaine à haute altitude*] [en. high plateau]

**uheldek** *ag.* high-tech [*industrie ◊ abréviation pour haute technologie*] [en. high tech] ○ **innovation high-tech / nouveauté high-tech** nevezadenn uheldek

**uheldeknologiezh** *gw.* -où technologie (haute) [*industrie ◊ ou technologie de pointe - technologie développée récemment et en avance par rapport aux produits qui existent déjà*] [en. advanced technology / leading-edge technology]

**uheldeknologiezh** *gw.* -où technologie de pointe [*sciences, technique ◊ ou haute technologie - technologie développée récemment et en avance par rapport aux produits qui existent déjà*] [en. advanced technology / leading-edge technology]

**uhelder** *g.* -ioù altitude [*sciences ◊ hauteur par rapport au niveau de la mer*] [en. altitude / height]

**uhelder** *g.* -ioù cote [*géographie ◊ niveau d'altitude indiqué sur une carte*] [en. elevation number]

**uhelder** *g.* -ioù hauteur [*mathématiques, physique ◊ dimension d'un objet de sa base à son sommet ; mesure de cette dimension ou du segment qui la représente*] [en. height] ○ **un arbre de vingt mètres de hauteur** ur wezenn ugent metr uhelder ○ **la maison a huit mètres de hauteur** an ti en deus eizh metr uhelder

**uhelder** *g.* -ioù hauteur [*physique, acoustique ◊ position d'un son sur l'échelle des fréquences*] [en. pitch] ○ **La hauteur désigne la position d'un son sur l'échelle des fréquences. Elle permet de dire qu'un son est grave, médium ou aigu. Elle est liée à la fréquence vibratoire du son, mesurée en hertz (Hz).** An uhelder eo plas ur son war skeul ar frekañsoù. Merkañ a ra hag-eñ eo boud, mediom pe skiltr ur son. Liammet eo da frekañs daskren ar son, muzuliet en hertz (Hz). ○ **La hauteur d'un son est la sensation auditive liée à la fréquence des vibrations sonores.** Ar santadenn glevet liammet da frekañs an daskrenoù son eo uhelder ur son.

**uhelder** *g.* -ioù hauteur sous barrots [*marine, nautisme ◊ hauteur de cabine sous le pont*] [en. headroom]

**uhelder a lein da lein** *g.* hauteur crête à crête [*mathématiques, physique ◊ dimension verticale d'un signal périodique*] [en. height]

**uhelder bihan** *g.* altitude basse / basse altitude [*sciences ◊ altitude relativement proche du sol*] [en. low altitude]

**uhelder bras** *g.* altitude haute / haute altitude [*sciences ◊ conventionnellement, altitude supérieure à 10 000 mètres*] [en. high altitude]

**uhelder dibr** *g.* hauteur de selle [*transport ◊ bicyclette, motocyclette*] [en. saddle height]

**uhelder dindan ar pont** *g.* hauteur sous barrots [*marine, nautisme ◊ hauteur de cabine sous le pont*] [en. headroom]

**uhelder en goullo** *g.* hauteur à vide [*automobile ◊ hauteur sans charge, sans passagers*] [en. height of loaded vehicle]

**uhelder etre** *g.* altitude moyenne / moyenne altitude [*sciences ◊ altitude intermédiaire*] [en. medium altitude]

**uhelder gwagenn** *g.* hauteur de vague [*océanographie ◊ amplitude de vague*] [en. wave height]

**uhelder keidennek** *g.* altitude moyenne [*sciences ◊ valeur moyenne de l'altitude*] [en. average altitude / mean altitude]

**uhelder krenn** *g.* altitude moyenne [*sciences ◊ valeur moyenne de l'altitude*] [en. average altitude / mean altitude]

**uhelder krenn** *g.* altitude moyenne / moyenne altitude [*sciences ◊ altitude intermédiaire*] [en. medium altitude]

**uhelder lein-ha-lein** *g.* hauteur crête à crête [*mathématiques, physique ◊ dimension verticale d'un signal périodique*] [en. height]

**uheldizh** *g.* -où débit (haut) [*télécommunication, informatique ◊ débit dépassant 1,544 mégabit par seconde (Mbits/s)*] [en. high speed / broadband / high transfer rate] ○ **réseau à haut débit** rouedad uheldizh ○ **liaison à haut débit** liamm uheldizh

**uheldizh** *g.* -où haut débit [*télécommunication, informatique ◊ débit dépassant 1,544 mégabit par seconde (Mbits/s)*] [en. high speed / broadband / high transfer rate] ○ **réseau à haut débit** rouedad uheldizh

**uhelenn** *gw.* -où élévation [*géologie ◊ lieu élevé, éminence*] [en. height / hill / hillock]

**uhelenn** *gw.* -où éminence [*géologie ◊ lieu élevé, élévation*] [en. height / hill / hillock]

**uhelenn** *gw.* -où hauteur [*géologie ◊ lieu élevé, éminence*] [en. height / hill / hillock]

**uhelentez** *gw.* -où altitude [*sciences ◊ hauteur par rapport au niveau de la mer*] [en. altitude / height]

**uhelentez** *gw.* -où hauteur [*astronomie ◊ angle plan formé par la direction de l'objet visé et le plan horizontal*] [en. altitude] ○ **prendre la hauteur d'une étoile** muzuliañ uhelentez ur steredenn

**uhelentez etre** *gw.* altitude moyenne / moyenne altitude [*sciences ◊ altitude intermédiaire*] [en. medium altitude]

**uhelentez keidennek** *gw.* altitude moyenne [*sciences ◊ valeur moyenne de l'altitude*] [en. average altitude / mean altitude]

**uhelentez krenn** *gw.* altitude moyenne [*sciences ◊ valeur moyenne de l'altitude*] [en. average altitude / mean altitude]

**uhelentez krenn** *gw.* altitude moyenne / moyenne altitude [*sciences ◊ altitude intermédiaire*] [en. medium altitude]

**uhelentez vihan** *gw.* altitude basse / basse altitude [*sciences ◊ altitude relativement proche du sol*] [en. low altitude]

**uhelentez vras** *gw.* altitude haute / haute altitude [*sciences ◊ conventionnellement, altitude supérieure à 10 000 mètres*] [en. high altitude]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**uhelforn** *gw.* -ioù haut-fourneau [*métallurgie ◊ four à cuve profonde, verticale, de très grande dimension (hauteur 20 à 32 mètres, diamètre au ventre 7 à 10 mètres) marchand en continu et soufflé à l'air chaud*] [en. blast furnace]

**uhelfrekañs / UF** *gw.* fréquence (haute) / HF [*physique ◊ fréquence de 3 MHz à 30 MHz*] [en. high frequency / HF]

**uhelgomzer** *g.* -ioù haut-parleur [*audiovisuel ◊ appareil transformant des courants électriques en sons audibles*] [en. loudspeaker / speaker] ○ **le haut-parleur est un transformateur de puissance électrique en puissance acoustique** un treuzfurmer galloudezh elektrek e galloudezh akoustikel eo an uhelgomzer

**uhelgomzer boud** *g.* boomer [*audiovisuel ◊ haut-parleur de sons graves*] [en. boomer / woofer]

**uhelgomzer boud** *g.* haut-parleur des graves [*audiovisuel ◊ ou woofer*] [en. woofer / boomer]

**uhelgomzer boud** *g.* woofer [*audiovisuel ◊ haut-parleur de sons graves*] [en. woofer / boomer]

**uhelgomzer dreistskiltr** *g.* supertweeter [*audiovisuel ◊ haut-parleur très aigu d'enceinte acoustique*] [en. super-tweeter]

**uhelgomzer elektrodinamikel** *g.* haut-parleur électrodynamique [*audiovisuel ◊ haut-parleur constitué d'un aimant et d'une bobine mobile qui se déplace autour de cet aimant*] [en. electrodynamic loudspeaker]

**uhelgomzer elektromagnetek** *g.* haut-parleur électromagnétique [*audiovisuel ◊ haut-parleur dont le principe de fonctionnement repose sur des variations de réluctance d'un circuit magnétique*] [en. electromagnetic loudspeaker / induction loudspeaker]

**uhelgomzer isboud** *g.* haut-parleur des infra-graves [*audiovisuel ◊ ou subwoofer, caisson de basses*] [en. subwoofer]

**uhelgomzer mediom** *g.* haut-parleur des médiums [*audiovisuel ◊ haut-parleur d'émission des fréquences moyennes du domaine acoustique*] [en. medium range speaker / medium range loudspeaker]

**uhelgomzer mediom** *g.* médium [*audiovisuel ◊ haut-parleur pour les sons de fréquence intermédiare*] [en. mid range speaker]

**uhelgomzer skiltr** *g.* haut-parleur des aigus [*audiovisuel ◊ ou tweeter*] [en. tweeter]

**uhelgomzer skiltr** *g.* tweeter [*audiovisuel ◊ haut-parleur d'aigus*] [en. tweeter]

**uhel-kenañ** *ag.* altitude (à très haute) [*sciences ◊ très haut dans l'atmosphère*] [en. at very high altitude] ○ **voler à très haute altitude** nijal uhel-kenañ

**uheloc'h** *ag.* supérieur [*généralité ◊ plus haut*] [en. higher] ○ **poser le pied sur la marche supérieure** lakaat an troad war ar bazenn uheloc'h

**uhelsklaerder** *g.* -ioù surbrillance [*informatique ◊ ou surlignage - mise en évidence à l'écran (d'un texte) par un contraste lumineux et un fond de couleur différente*] [en. highlighting]

**uhelsklaerder** *g.* -ioù surlignage [*informatique ◊ ou surbrillance - mise en évidence à l'écran (d'un texte) par un contraste lumineux et un fond de couleur différente*] [en. highlighting]

**uhelsklaeriañ** *v.* mettre en surbrillance [*informatique ◊ ou surligner - marquer un texte par son intensité lumineuse*] [en. highlight] ○ **mettre un texte en surbrillance** uhelsklaeriañ ur skrid

**uhelsklaeriañ** *v.* sélectionner [*informatique ◊ par mise en surbrillance, par surlignage*] [en. highlight] ○ **sélectionner une ligne de texte** uhelsklaeriañ ul linenn skrid

**uhelsklaeriañ** *v.* surligner [*informatique ◊ mettre en surlignage, en surbrillance (un texte)*] [en. highlight] ○ **surligner une ligne de texte** uhelsklaeriañ ul linenn skrid

**uhelsklaeriañ** *av.* mise en surbrillance [*informatique ◊ ou surlignage - mise en évidence à l'écran (d'un texte) par un contraste lumineux et un fond de couleur différente*] [en. highlighting]

**uhelsklaeriañ** *av.* sélection [*informatique ◊ par mise en surbrillance : d'un texte*] [en. highlighting]

**uhelsklaeriañ** *av.* surlignage [*informatique ◊ ou surbrillance - mise en évidence à l'écran (d'un texte) par un contraste lumineux et un fond de couleur différente*] [en. highlighting]

**uhel-tre** *ag.* altitude (à très haute) [*sciences ◊ très haut dans l'atmosphère*] [en. at very high altitude] ○ **voler à très haute altitude** nijal uhel-tre

**uhelvarr** *g.* gui [*botanique ◊ plante de la famille des loranthacées vivant en parasite sur des arbres*] [en. mistletoe]

**uhelvor** *g.* -ioù marée haute [*océanographie ◊ niveau le plus élevé atteint par une marée montante, niveau à l'étale de haute mer*] [en. high tide / high water]

**uhelvor** *g.* -ioù mer (haute) [*océanographie ◊ ou mer haute - mer à marée haute*] [en. high water / high tide / high-tide water]

**uhelvor** *g.* -ioù mer haute [*océanographie ◊ ou haute mer - mer à marée haute*] [en. high water / high tide / high-tide water]

**uhelwask** *g.* -où haute pression [*physique ◊ pression de grande valeur*] [en. high pressure]

**uhelwask** *g.* -où pression (haute) [*physique ◊ pression de grande valeur*] [en. high pressure]

**uhelwask** *g.* -où pression élevée [*physique, science de l'atmosphère ◊ ou haute pression - pression de grande valeur*] [en. high pressure]

**U-heñvel** *ag.* forme de fer à cheval (en) [*botanique ◊ dont la forme rappelle celle d'un fer à cheval*] [en. horseshoe-shaped] ○ **sores en fer à cheval** soroù U-heñvel

**U-heñvel** *ag.* forme de U (en) [*génie mécanique ◊ s'agissant d'un objet, de forme, de section en U*] [en. U-shaped] ○ **poutre de section droite en forme de U** treust U-heñvel e droc'h a-dreuz

**ui** *g.* -où œuf [*zoologie ◊ produit de la ponte : des oiseaux, amphibiens...*] [en. egg]

**uioù** *g.* ponte [*zoologie ◊ œufs pondus*] [en. clutch / eggs]

**uioù e gor** *g.* œufs en incubation [*biologie ◊ oeufs en train d'incuber*] [en. incubating eggs / eggs in incubation]

**uioù pesked** *g.* frai [*zoologie ◊ œufs fécondés de poissons*] [en. spawn]

**ulkus** *g.* -où ulcus [*médecine ◊ nom savant de l'ulcère*] [en. ulcus]

**ulmenn** *gw.* -où, ulm nœud [*botanique ◊ point de la tige d'une plante où s'insère une feuille portant un bourgeon axillaire, à l'origine d'une ramification*] [en. knot] ○ **nœuds d'une branche d'arbre** ulmennoù ur brank gwezenn

**ulmennek** *ag.* noueux [*botanique ◊ qui présente des nœuds, des nodosités : tronc, branche, bois*] [en. knotty / knotted / gnarled] ○ **arbre noueux** gwezenn ulmennek ○ **branche noueuse** brank ulmennek

**ulna** *g.* -où cubitus [*médecine, anatomie ◊ ou ulna - os long occupant la partie interne de l'avant-bras*] [la. ulna] [en. ulna] ○ **le cubitus est l'os du coude** askorn an ilin eo an ulna

**ulna** *gw.* -où ulna [*médecine, anatomie ◊ ou cubitus - os long occupant la partie interne de l'avant-bras*] [la. ulna] [en. ulna] ○ **l'ulna est l'os du coude** askorn an ilin eo an ulna

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ulna** *ep.* cubital [*médecine, anatomie ◊ ou ulnaire - relatif à l'ulna ou cubitus*] [en. ulnar / cubital] ○ **nerf cubital** nervenn ulna

**ulna** *ep.* ulnaire [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'ulna ou os cubital ou cubitus*] [en. ulnar] ○ **nerf ulnaire** nervenn ulna

**ulser** *g.* -ioù ulcère [*médecine ◊ perte de substance d'un revêtement épithélial cutané ou muqueux, qui ne tend pas à la cicatrisation normale*] [en. ulcer]

**ulser diwadus** *g.* ulcère hémorragique [*médecine ◊ ulcère avec perte de sang*] [en. bleeding ulcer]

**ulser gastrek** *g.* ulcère gastrique [*médecine ◊ ulcère développé au niveau de la paroi gastrique, depuis le cardia jusqu'au pylore*] [en. gastric ulcer]

**ulser korbezek** *g.* ulcère variqueux [*médecine ◊ ulcère de jambe secondaire à une augmentation de la pression veineuse, conséquence d'une thrombose veineuse profonde ou d'une insuffisance veineuse, souvent accompagnée de varices*] [en. varicose ulcer]

**ulser peptek** *g.* ulcère peptique [*médecine ◊ ulcère développé aux dépens d'un segment gastrique œsophagien ou duodénal, ayant fait l'objet d'une intervention chirurgicale d'exérèse préalable au développement de l'ulcère*] [en. anastomotic ulcer]

**ulser stomok** *g.* ulcère de l'estomac [*médecine ◊ perte de substance siégeant sur la muqueuse stomacale et provoquant douleur, vomissements et constipation*] [en. stomach ulcer]

**ulseradur / ulseriñ** *g.* -ioù, *av.* ulcération [*médecine ◊ formation d'un ulcère*] [en. ulceration]

**ulserek** *ag.* ulcéreux [*médecine ◊ qui a la nature de l'ulcère*] [en. ulcerous / ulcerative] ○ **lésion ulcéreuse** labez ulserek

**ulseriñ** *v.* ulcérer (s') [*médecine ◊ produire un ulcère*] [en. ulcerate]

**ultra** *et.* ultra [*terminologie ◊ du latin qui signifie au-delà, outre*] [en. ultra]

**ultra skañv motorizet / USM** *g.* ultraléger motorisé / ULM [*aéronautique ◊ aéronef monoplace ou biplace, à portance élevée, dont la puissance motrice et la masse sont limitées par la réglementation*] [en. ultra light motorized / ULM]

**ultrabazek** *ag.* ultrabasique [*géologie ◊ relatif aux roches magmatiques contenant moins de 45 % en poids de SiO2 et très riches en Mg, Fe et Ca (40 % de plus)*] [en. ultrabasic] ○ **intrusion ultrabasique** intruadur ultrabazek

**ultramoan** *ag.* ultramince [*physique ◊ très mince*] [en. ultra thin] ○ **couche ultramince** gwiskad ultramoan

**ultramunut** *ag.* ultrafin [*physique, nanotechnologie ◊ de diamètre mesurant moins de 100 nanomètres*] [en. ultrafine] ○ **particule ultrafine** partikulenn ultramunut

**ultrarelativistel** *ag.* ultrarelativiste [*physique ◊ qualifie une particule dont la vitesse est proche de celle de la lumière*] [en. ultrarelativistic] ○ **particule ultrarelativiste** partikulenn ultrarelativistel

**ultrasantrifugadur / ultrasantrifugiñ** *g.* -ioù, *av.* ultracentrifugation [*physique ◊ centrifugation à très grande vitesse*] [en. ultracentrifugation]

**ultrasantrifugiñ** *v.* ultracentrifuger [*physique ◊ centrifuger à très grande vitesse*] [en. ultracentrifuge]

**ultrasil** *g.* -où ultrafiltre [*chimie ◊ filtre extrêmement fin utilisé pour l'ultrafiltration*] [en. ultrafilter]

**ultrasilad** *g.* -où ultrafiltrat [*chimie ◊ filtrat obtenu par ultrafiltration*] [en. ultrafiltrate]

**ultrasilañ** *v.* ultrafiltrer [*chimie ◊ soumettre à l'ultrafiltration*] [en. ultrafilter]

**ultrasilerezh** *g.* -ioù ultrafiltration [*eau, alimentation ◊ filtration membranaire qui repose sur l'utilisation de membranes dont les pores mesurent entre 10 et 100 nanomètres*] [en. ultrafiltration / UF] ○ **dans le traitement des aliments, on emploie l'ultrafiltration pour la standardisation des protéines du lait dans les produits laitiers** en tretamant ar boued e vez implijet an ultrasilerezh evit standardizañ proteinoù al laezh er produioù laezh

**ultrasilerezh / ultrasilañ** *g.* -ioù, *av.* ultrafiltration [*chimie ◊ procédé de séparation en phase liquide par perméation à travers des membranes semi-perméables (permsélectives) sous l'action d'un gradient de pression*] [en. ultrafiltration]

**ultrason** *g.* -ioù ultrason [*physique, acoustique ◊ vibration acoustique de fréquence supérieure à 20 000 Hz, donc trop élevée pour éveiller une sensation auditive*] [en. ultrasound] ○ **les sons de fréquence supérieure à 20 000 Hz sont appelés ultrasons** anvet e vez ultrasonioù ar sonioù gant ur frekañs uheloc'h eget 20 000 Hz ○ **les ultrasons sont fortement absorbés par l'air, ils se propagent bien dans l'eau** euvret e vez da vat an ultrasonioù gant an aer, emastenn mat a reont en dour

**ultrason laser** *g.* ultrason laser / ultrasons laser [*physique, nanotechnologie ◊ technique qui consiste à générer ou à détecter des ondes ultrasonores à l'aide d'un laser*] [en. laser ultrasonics / laser ultrasound / laser-generated ultrasound / laser-based ultrasound]

**ultrasonek** *ag.* ultrasonique [*physique, acoustique ◊ ou ultrasonore - relatif aux ultrasons*] [en. ultrasonic] ○ **onde acoustique ultrasonique** gwagenn ultrasonek

**ultrasonek** *ag.* ultrasonore [*physique, acoustique ◊ ou ultrasonique - relatif aux ultrasons*] [en. ultrasonic] ○ **transducteur ultrasonore** trañsdukter ultrasonek

**ultrastruktur** *g.* -ioù ultrastructure [*physique, chimie ◊ structure décelable à l'aide du microscope électronique (domaine de dimensions qui se situe entre le domaine atomique ou moléculaire et le domaine accessible au microscope optique)*] [en. ultrastructure] ○ **ultrastructure d'un chloroplaste** ultrastruktur ur c'hloroplast

**ultrastruktural** *ag.* ultrastructural [*physique, chimie ◊ relatif à une ultrastructure*] [en. ultrastructural] ○ **faire l'étude ultrastructurale d'une cellule végétale à l'aide d'un microscope électronique à transmission** ober studiadenn ultrastruktural ur gellig plant gant ur mikroskop elektronikel treuzkas

**ultratreuzfurmadur** *g.* -ioù ultratransformation [*alimentation, nutrition ◊ action de faire subir à un aliment des transformations alimentaires importantes avant la mise en marché*] [en. ultra-processing]

**ultratreuzfurmañ** *v.* ultratransformer [*alimentation, nutrition ◊ faire subir à un aliment des transformations alimentaires importantes avant la mise en marché*] [en. ultra-process / highly process] ○ **les aliments ultratransformés sont habituellement riches en calories, en sucre ajouté, en sodium et en acide gras saturé ou trans** ar boued ultratreuzfurmet a gustum bezañ kalorik, pinvidik e sukr ouzhpennet, e sodiom hag e trenkennoù druz saturet pe trañs

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**ultraviolet / UV** *ag.* ultraviolet / UV [*physique ◊ se dit des radiations électromagnétiques comprises entre l'extrémité violette du spectre lumineux (4 000 angströms) et les rayons X (100 angströms) - abréviation : UV*] [en. ultraviolet / UV] ○ **la couche d'ozone nous protège du rayonnement ultraviolet** ar gwiskad ozon a ziwall ac'hanomp diouzh ar skinadur ultraviolet

**ultravouk / UV** *ag.* ultraviolet / UV [*physique ◊ se dit des radiations électromagnétiques comprises entre l'extrémité violette du spectre lumineux (4 000 angströms) et les rayons X (100 angströms) - abréviation : UV*] [en. ultraviolet / UV]

**ulvenn** *gw.* -où poussière [*sciences, technique ◊ minuscule particule de matière*] [en. dust]

**ulvenn etresteredel** *gw.* matière interstellaire [*astronomie ◊ gaz et poussières situés entre les étoiles d'une galaxie*] [en. cosmic dust]

**Umbelliferae** *gw.* Ombellifères [*botanique ◊ ou Apiacées - famille de plantes herbacées à tige souvent fistuleuse, à feuilles alternes généralement composées pennées, à ombelles, que l'on trouve dans les régions tempérées*] [la. Apiaceae / Umbelliferae] [en. Apiaceae / Umbelliferae]

**Umbelliferae** *gw.* Umbelliferae / Ombellifères [*botanique ◊ ou Apiaceae - famille de plantes herbacées à tige souvent fistuleuse, à feuilles alternes généralement composées pennées, à ombelles, que l'on trouve dans les régions tempérées*] [la. Umbelliferae] [en. Umbelliferae / Apiaceae]

**Umbriel** Umbriel [*astronomie ◊ satellite de Uranus*] [en. Umbriel]

**un** *et.* mono [*terminologie ◊ du grec qui signifie unique*] [en. mono / uni / single / one]

**un** *et.* uni [*terminologie ◊ du latin qui signifie unique, un*] [en. uni / mono] ○ **uniflore** unbleunienn ○ **unidimensionnel** unment

**un efed eus** conséquent [*logique ◊ la conséquence de, qui suit quelque chose de manière logique*] [en. a consequence of] ○ **la fonte des glaciers est conséquente au réchauffement climatique** un efed eus tommadur an hin eo teuzidigezh ar skornegi

**un heuliadenn eus** conséquent [*logique ◊ la conséquence de, qui suit quelque chose de manière logique*] [en. a consequence of] ○ **la fonte des glaciers est conséquente au réchauffement climatique** un heuliadenn eus tommadur an hin eo teuzidigezh ar skornegi

**un tamm mat** *ad.* sensiblement [*généralité ◊ beaucoup, considérablement*] [en. appreciably / noticeably / perceptibly / considerably] ○ **sensiblement plus grand** un tamm mat brasoc'h

**unan** *ep.* unitaire [*généralité ◊ d'une unité, d'un élément*] [en. unit] ○ **prix unitaire d'une marchandise** priz unan ur varc'hadourezh

**unanaat** *v.* unifier [*généralité ◊ faire (de plusieurs éléments) une seule et même chose*] [en. unify]

**unanad** *g.* -où singleton [*mathématiques ◊ ensemble qui ne comprend qu'un seul élément*] [en. singleton]

**unanadur / unanaat** *g.* -ioù, *av.* unification [*généralité ◊ action d'unifier*] [en. unification] ○ **unification des interactions fondamentales** unanadur an interaktadurioù diazez

**unan-da-unan** *ag.* biunivoque [*logique ◊ qui fait correspondre un à un, les éléments de deux ensembles*] [en. biunivocal / one-to-one / bi-unique] ○ **correspondance biunivoque** kenglot unan-da-unan

**unanel** *ag.* unifère [*mathématiques ◊ ou unitaire, unital - qualifie une structure algébrique munie d'un élément neutre*] [en. unitary / unital] ○ **un monoïde est un magma unifère associatif** ur magma unanel asosiativel eo ur monoid

**unanel** *ag.* unitaire [*mathématiques ◊ relatif à l'unité*] [en. unitary / unit] ○ **matrice unitaire** matris unanel ○ **polynôme unitaire** polinom unanel

**unanel** *ag.* unitaire [*mathématiques ◊ ou unifère, unital - qualifie une structure algébrique munie d'un élément neutre*] [en. unitary / unital] ○ **un anneau unitaire est un anneau possédant un élément neutre pour la multiplication** un anell unanel a zo un anell hag he deus un elfenn neutral evit al liesadur

**unanel** *ag.* unital [*mathématiques ◊ ou unitaire, unifère - qualifie une structure algébrique munie d'un élément neutre*] [en. unitary / unital] ○ **un monoïde est un magma unital associatif** ur magma unanel asosiativel eo ur monoid

**unanelezh** *gw.* -ioù unitarité [*mathématiques, physique ◊ caractère unitaire*] [en. unitarity]

**unanenn** *gw.* -où unité [*sciences ◊ grandeur finie servant à la mesure de grandeurs de même espèce*] [en. unit] ○ **calculer à l'unité près** jediñ war-vetek an unanenn

**unanenn** *gw.* unité [*mathématiques ◊ ou unité du premier ordre - chiffre d'un nombre qui est placé le plus à droite, correspondant au premier ordre*] [en. unit]

**unanenn** *ep.* unitaire [*sciences ◊ qui représente l'unité*] [en. unit] ○ **vecteur unitaire d'un axe de coordonnées** vektor unanenn un ahel kenurzhiennoù

**unanenn aktivelezh ur radionuklid** *gw.* unité d'activité d'un radionucléide [*physique ◊ mesure du nombre de transformations par seconde d'un radionucléide*] [en. unit of activity of a radionuclide]

**unanenn amzer** *gw.* unité de temps [*physique ◊ une des unités fondamentales du Système International d'Unités*] [en. unit of time / time unit]

**unanenn amzer bloaz** *gw.* unité de temps année [*économie, travail*] [en. time unit year]

**unanenn amzer c'heologel** *gw.* unité de temps géologique [*géologie ◊ toute division du temps établie sur l'enregistrement rocheux et notamment quand elle est exprimée en termes de stratigraphie*] [en. geologic time unit]

**unanenn amzer deiz** *gw.* unité de temps jour [*économie, travail*] [en. time unit day]

**unanenn amzer deiz labouret** *gw.* unité de temps jour ouvré [*économie, travail*] [en. time unit day worked]

**unanenn amzer miz** *gw.* unité de temps mois [*économie, travail*] [en. time unit month]

**unanenn ankl** *gw.* unité d'angle [*mathématiques ◊ une des unités fondamentales du Système International d'Unités*] [en. angular unit / unit of angle]

**unanenn ankl solut** *gw.* unité d'angle solide [*physique ◊ une des unités fondamentales du Système International d'Unités*] [en. unit of solid angle]

**unanenn astronomek** *gw.* unité astronomique [*astronomie ◊ unité de distance, conventionnellement choisie, très peu différente de la distance moyenne de la Terre au Soleil*] [en. astronomical unit]

**unanenn baderezh** *gw.* unité de durée [*mathématiques, physique ◊ unité de mesure du temps*] [en. duration unit]

**unanenn baoter** *gw.* unité de concentration [*chimie ◊ unité de mesure d'une concentration*] [en. concentration unit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**unanenn c'halloudezh** *gw.* unité de puissance [*physique ◊ unité de mesure de la puissance*] [en. unit of power]
**unanenn c'heologel** *gw.* unité géologique [*géologie ◊ volume de roche ou de glace de caractéristiques distinctives, dont l'origine et l'âge sont identifiables*] [en. geological unit]
**unanenn c'horread** *gw.* unité d'aire [*mathématiques ◊ ou unité de surface, unité de superficie*] [en. unit of area]
**unanenn c'horread** *gw.* unité de superficie [*mathématiques ◊ ou unité de surface, unité d'aire*] [en. unit of area]
**unanenn c'horread** *gw.* unité de surface [*mathématiques ◊ ou unité de superficie, unité d'aire*] [en. unit of area]
**unanenn demperadur** *gw.* unité de température [*physique ◊ unité de mesure de la température*] [en. temperature unit]
**unanenn deveret** *gw.* unité dérivée [*physique ◊ unité de mesure d'une grandeur dérivée, unité déduite des unités fondamentales*] [en. derived unit] ○ **une unité dérivée est l'unité d'une grandeur physique exprimable par une relation contenant plusieurs unités fondamentales** un unanenn deveret a zo unanenn ur c'hementad fizikel a c'heller eztaoler gant ul liammadur etre meur a unanenn diazez
**unanenn diazez** *gw.* unité fondamentale [*physique ◊ une des unités considérées comme indépendantes et choisies arbitrairement pour servir de base à un système d'unités*] [en. fundamental unit] ○ **un certain nombre d'unités de grandeurs de base de la physique ont été choisies arbitrairement pour former l'ensemble des unités fondamentales** en-arbitrel a zo bet choazet un toullad unanennoù eus kementadoù diazez ar fizik evit ober teskad an unanennoù diazez
**unanenn ditour** *gw.* unité d'information [*informatique ◊ unité de codage de l'information : bit, octet ...*] [en. unit of information]
**unanenn dizh** *gw.* unité de vitesse [*physique ◊ unité de mesure de la vitesse*] [en. speed unit]
**unanenn eil urzh** *gw.* dizaine [*mathématiques ◊ ou unité du second ordre*] [en. ten]
**unanenn eil urzh** *gw.* unité du second ordre [*mathématiques ◊ ou dizaine*] [en. ten]
**unanenn energiezh** *gw.* unité d'énergie [*physique ◊ unité de mesure de l'énergie (en joule)*] [en. unit of energy]
**unanenn entropiezh** *gw.* unité d'entropie [*physique ◊ unité de mesure de l'entropie (en joule)*] [en. unit of entropy]
**unanenn flus gouloù** *gw.* unité de flux lumineux [*physique, optique ◊ unité de mesure du flux lumineux*] [en. unit of luminous flux]
**unanenn flus magnetek** *gw.* unité de flux magnétique [*physique, électricité ◊ unité de mesure du flux magnétique*] [en. unit of magnetic flux]
**unanenn fonnder red elektrek** *gw.* unité d'intensité du courant électrique [*physique ◊ une des unités fondamentales du Système International d'Unités*] [en. unit of electric current]
**unanenn hirder** *gw.* unité de longueur [*mathématiques ◊ une des unités fondamentales du Système International d'Unités*] [en. unit of length]
**unanenn ijinel** *gw.* unité imaginaire [*mathématiques ◊ nombre complexe noté i et parfois j en physique, dont le carré est égal à -1*] [en. imaginary unit]
**unanenn impedañs** *gw.* unité d'impédance [*physique, électricité ◊ unité de mesure de l'impédance (en ohm)*] [en. unit of impedance]
**unanenn induktañs** *gw.* unité d'inductance [*physique, électricité ◊ unité de mesure de l'inductance*] [en. unit of inductanc]
**unanenn kapasitañs elektrek** *gw.* unité de capacité électrique [*physique, électricité ◊ unité de mesure de capacité électrique*] [en. electric capacitance unit]
**unanenn kapasitañs termek** *gw.* unité de capacité thermique [*physique ◊ unité de mesure de capacité thermique*] [en. thermal capacity unit]
**unanenn kapasitañs tredan** *gw.* unité de capacité électrique [*physique, électricité ◊ unité de mesure de capacité électrique*] [en. electric capacitance unit]
**unanenn karg elektrek** *gw.* unité de charge électrique [*physique, électricité ◊ unité de mesure de charge électrique*] [en. electric charge unit]
**unanenn kementad fiñv** *gw.* unité de quantité de mouvement [*physique, mécanique ◊ unité de mesure de la quantité de mouvement*] [en. unit of momentum]
**unanenn kementad gouloù** *gw.* unité de quantité de lumière [*physique, optique ◊ unité de mesure de la quantité de lumière*] [en. light quantity unit]
**unanenn kementad materi** *gw.* unité de quantité de matière [*physique ◊ une des unités fondamentales du Système International d'Unités*] [en. matter quantity unit]
**unanenn kentañ urzh** *gw.* unité [*mathématiques ◊ chiffre le plus à droite d'un nombre*] [en. unit]
**unanenn kentañ urzh** *gw.* unité du premier ordre [*mathématiques ◊ ou unité - chiffre d'un nombre qui est placé le plus à droite, correspondant au premier ordre*] [en. unit]
**unanenn kreñvder gouloù** *gw.* unité d'intensité lumineuse [*physique, optique ◊ une des unités fondamentales du Système International d'Unités*] [en. unit of luminous intensity]
**unanenn labour** *gw.* unité de travail [*physique, mécanique ◊ unité de mesure du travail d'une force*] [en. work unit]
**unanenn luminañs** *gw.* unité de luminance [*physique, optique ◊ unité de mesure de la luminance*] [en. luminance unit]
**unanenn luskadenn** *gw.* unité d'impulsion [*physique, mécanique ◊ unité de mesure de l'impulsion*] [en. unit of impulse]
**unanenn mas atomek** *gw.* unité de masse atomique [*physique ◊ unité (de symbole uma) employée pour mesurer la masse des atomes et des molécules, égale à 1/12 de la masse d'un atome de l'isotope 12 du carbone*] [en. atomic mass unit / amu]
**unanenn mas atomek unanaet** *gw.* unité de masse atomique unifiée [*physique ◊ unité de mesure standard (de symbole u), utilisée pour exprimer la masse des atomes et des molécules*] [en. unified atomic mass unit]
**unanenn mas volumek** *gw.* unité de masse volumique [*physique ◊ unité de mesure de la masse volumique*] [en. volumic mass unit]
**unanenn momant elektrek** *gw.* unité de moment électrique [*physique, électricité ◊ unité de mesure du moment électrique*] [en. unit of the electric dipole moment]
**unanenn momant inertiezh** *gw.* unité de moment d'inertie [*physique, mécanique ◊ unité de mesure du moment d'inertie*] [en. unit of the moment of inertia]
**unanenn momant un nerzh** *gw.* unité de moment d'une force [*physique, mécanique ◊ unité de mesure du moment d'une force*] [en. unit of the moment of a force]
**unanenn nerzh** *gw.* unité de force [*physique, mécanique ◊ unité de mesure des forces*] [en. force unit]
**unanenn nerzh elektromotor** *gw.* unité de force électromotrice [*physique, électricité ◊ unité de mesure de force électromotrice*] [en. unit of electromotive force]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**unanenn oberezh** *gw.* unité d'action [*médecine ◊ élément de mouvement facial*] [en. action unit]
**unanenn park elektrek** *gw.* unité de champ électrique [*physique, électricité ◊ unité de mesure du champ électrique*] [en. electric field unit]
**unanenn park magnetek** *gw.* unité de champ magnétique [*physique, électricité ◊ unité de mesure du champ magnétique*] [en. magnetic field unit]
**unanenn Planck** *gw.* unité de Planck [*physique quantique ◊ une des constantes suivantes : masse de Planck, longueur de Planck, temps de Planck, température de Planck...*] [en. Planck unit]
**unanenn radioaktivelezh** *gw.* unité de radioactivité [*physique ◊ mesure du nombre de transformations par seconde d'une source radioactive*] [en. unit of radioactivity]
**unanenn relativistel** *gw.* unité relativiste [*physique relativiste ◊ dans le système d'unités relativistes les unités de longueur et de durée sont définies de telle sorte que la vitesse de la lumière vaut 1, donc une valeur sans dimension*] [en. relativistic unit]
**unanenn rezistañs** *gw.* unité de résistance [*physique, électricité ◊ unité de mesure de la résistance électrique (en ohm)*] [en. resistance unit]
**unanenn sklaeriadur** *gw.* unité d'éclairement [*physique, optique ◊ unité de mesure de l'éclairement*] [en. unit of illuminance] ○ **L'unité d'éclairement dans le système international d'unités est le lux, de symbole lx.** An unanenn sklaeriadur er sistem unanennoù etrebroadel eo al luks, lx e simbol.
**unanenn temperadur termodinamikel** *gw.* unité de température thermodynamique [*physique ◊ une des unités fondamentales du Système International d'Unités*] [en. unit of thermodynamic temperature]
**unanenn trede urzh** *gw.* centaine [*mathématiques ◊ ou unité du troisième ordre*] [en. hundred]
**unanenn trede urzh** *gw.* unité du troisième ordre [*mathématiques ◊ ou centaine*] [en. hundred]
**unanenn vas** *gw.* unité de masse [*physique ◊ unité de mesure de la masse*] [en. unit of mass / mass unit]
**unanenn voltadur** *gw.* unité de potentiel [*physique, électricité ◊ ou unité de tension - unité de mesure du potentiel électrique*] [en. voltage unit]
**unanenn voltadur** *gw.* unité de tension [*physique, électricité ◊ ou unité de potentiel - unité de mesure de la tension électrique*] [en. voltage unit]
**unanenn volum** *gw.* unité de volume [*mathématiques, physique ◊ unité de mesure du volume*] [en. volume unit]
**unanenn vomantom** *gw.* unité de quantité de mouvement [*physique, mécanique ◊ unité de mesure de la quantité de mouvement*] [en. unit of momentum]
**unanenn vuanadur** *gw.* unité d'accélération [*physique, mécanique ◊ unité de mesure de l'accélération*] [en. unit of acceleration]
**unanenn vuzuliañ** *gw.* unité de mesure [*sciences ◊ grandeur déterminée, adoptée par convention, utilisée pour exprimer quantitativement des grandeurs de même dimension*] [en. unit of measurement]
**unanenn wask** *gw.* unité de pression [*physique ◊ unité de mesure de la pression*] [en. pressure unit]
**unanet** *ag.* uni [*généralité ◊ rassemblé*] [en. united] ○ **Programme des Nations Unies pour le Développement / PNUD** Program ar Broadoù Unanet evit an Diorren / PBUD
**unanet** *ag.* unitaire [*sciences ◊ unifié, qui unifie*] [en. unified] ○ **en 1839 Michael Faraday proposa une théorie unitaire de l'électricité** er bloavezh 1839 e kinnigas Michael Faraday un deorienn unanet eus an elektregezh
**unaniezh** *gw.* -où union [*généralité ◊ association de personnes, alliance*] [en. union] ○ **Union internationale de chimie pure et appliquée** Unaniezh etrvroadel a gimiezh pur ha pleustrek ○ **Union européenne** Unaniezh Europa
**unaniezh** *gw.* -où unité [*généralité ◊ qualité de ce qui est un*] [en. unity] ○ **unité de la matière à l'échelle nanométrique** unaniezh ar materi diouzh ar skeul nanometrek
**Unaniezh Astronomek Etrebroadel / UAE** *gw.* Union Astronomique Internationale / UAI [*astronomie ◊ organisation non gouvernementale internationale regroupant des astronomes professionnels*] [en. International Astronomical Union / IAU]
**Unaniezh Etrebroadel a Gimiezh Pur ha Pleustrek / UEGPP** *gw.* Union Internationale de Chimie Pure et Appliquée / UICPA [*chimie ◊ organisme international*] [en. International Union of Pure and Applied Chemistry / IUPAC]
**unaniñ** *v.* unir [*sciences ◊ rassembler*] [en. unite] ○ **unir les forces de la recherche scientifique** unaniñ nerzhioù ar c'hlaskerezh skiantel
**unao** *g.* -ed unau [*zoologie ◊ paresseux à deux griffes*] [en. sloth]
**unatom** *ag.* monoatomique [*physique, chimie ◊ qui comporte un seul atome*] [en. monoatomic / monatomic] ○ **gaz monatomique** gaz monoatomek
**unbizegezh** *gw.* -ioù monodactylie [*zoologie ◊ fait de n'avoir qu'un seul doigt par patte*] [en. monodactyly]
**unbizek** *ag.* monodactyle [*zoologie ◊ qui n'a qu'un seul doigt par patte*] [en. monodactylous] ○ **espèce monodactyle** spesad unbizek
**unbleunienn** *ag.* uniflore [*botanique ◊ qui ne porte qu'une fleur : violette, tulipe...*] [en. simple / uniflorous / single-flowered] ○ **inflorescence uniflore** bleuniadur unbleunienn
**UNC** *ak.* UNC [*informatique ◊ convention sur une manière de définir l'adresse d'une ressource sur un réseau, mise en œuvre par Windows de Microsoft*] [en. UNC / Universal Naming Convention]
**unchadenn** *ag.* monocaténaire [*chimie ◊ se dit d'une macromolécule ou d'un polymère constitués d'une seule chaîne, dont les unités adjacentes sont unies l'une à l'autre par deux atomes appartenant respectivement à chacune des deux unités*] [en. single-strand / single-stranded] ○ **macromolécule monocaténaire** makromolekulenn unchadenn ○ **polymère monocaténaire** polimer unchadenn
**unc'houniderezh** *g.* -ioù monoculture [*agriculture ◊ culture d'une seule espèce de plante*] [en. monoculture / single-crop farming]
**undeliadenn** *ep.* unifolié [*botanique ◊ à une seule foliole par feuille*] [la. trifoliata] [en. unifoliate] ○ **plante unifoliée** plantenn undeliadenn
**undurc'hadur** *ep.* unidirectionnel [*physique ◊ ou monodirectionnel - qui a une seule direction, qui s'exerce dans une seule direction*] [en. unidirectional] ○ **microphone unidirectionnel** mikrofon undurc'hadur
**undurc'hadur** *ag.* monodirectionnel [*physique ◊ ou unidirectionnel - qui a une seule direction, qui s'exerce dans une seule direction*] [en. unidirectional] ○ **microphone monodirectionnel** mikrofon undurc'hadur

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**undurc'hadurel** *ag.* monodirectionnel [*physique ◊ ou unidirectionnel - qui a une seule direction, qui s'exerce dans une seule direction*] [en. unidirectional]

**undurc'hadurel** *ag.* unidirectionnel [*physique ◊ ou monodirectionnel - qui a une seule direction, qui s'exerce dans une seule direction*] [en. unidirectional]

**unelektron** *ag.* monoélectronique [*physique, nanotechnologie ◊ s'agissant d'un transistor, à un électron*] [en. single-electron] ○ **transistor monoélectronique** trañzistor unelektron

**unfazenn** *ag.* monophasé [*physique, électricité ◊ à phase unique, en parlant d'un système de courants alternatifs*] [en. single-phase / one phase / monophased] ○ **courant électrique monophasé** red elektrek unfazenn / red tredan unfazenn

**unflorek** *ag.* uniflore [*botanique ◊ qui ne porte qu'une fleur : violette, tulipe...*] [en. simple / uniflorous / single-flowered] ○ **épillet uniflore** tañvouezennig unflorek

**Ungulata** *g.* Ungulata / Ongulés [*zoologie ◊ super-ordre de mammifères*] [en. Ungulata]

**ungwiskad** *g.* -où monocouche [*physique, chimie ◊ ou couche monomoléculaire - couche unique et compacte formée d'une seule assise de molécules*] [en. monolayer / monomolecular layer / monomolecular film]

**ungwiskad** *ag.* monocouche [*physique, chimie ◊ qui comporte une seule couche*] [en. monolayer] ○ **film monocouche** film ungwiskad

**unhaddelienneg** *gw.* -ed monocotylédone [*botanique ◊ plante de la classe des Monocotylédones, dont la graine possède un seul cotylédon*] [en. monocotyledon]

**unhaddeliennek** *ag.* monocotylédone [*botanique ◊ se dit d'une plante qui n'a qu'un seul cotylédon*] [en. monocotyledon]

**uni** *et.* uni [*terminologie ◊ du latin qui signifie unique, un*] [en. uni / mono] ○ **unipotent** unipotant ○ **univoque** univokel

**uniadur** *g.* -ioù union [*mathématiques ◊ action d'unir ; résultat de cette action*] [en. union / fusion] ○ **union des deux ensembles A et B** uniadur an daou deskad A ha B

**uniadur** *g.* -ioù union [*biologie ◊ fusion : noyaux cellulaires...*] [en. union / fusion] ○ **union de deux gamètes** uniadur daou gamet

**uniadur genoù** *g.* fusion de gènes [*biologie ◊ association de fragments de gènes conduisant à la formation d'un gène chimère*] [en. gene fusion]

**uniadur koc'hennoù kellig** *g.* fusion de membranes cellulaires [*biologie ◊ ou fusion membranaire - réunion de deux structures membranaires en une seule et le mélange du contenu des compartiments que délimitaient les deux structures membranaires*] [en. cell membrane fusion]

**uniadur koc'hennoù kellig** *g.* fusion membranaire [*biologie ◊ ou fusion de membranes cellulaires - réunion de deux structures membranaires en une seule et le mélange du contenu des compartiments que délimitaient les deux structures membranaires*] [en. cell membrane fusion]

**uniadur kreizek** *g.* fusion centrique [*biologie ◊ ou fusion centromérique - translocation entre chromosomes acrocentriques, soit par fusion centromérique, soit par cassure dans les régions juxta-centromériques*] [en. centric fusion / robertsonian translocation]

**uniadur kromozomek** *g.* fusion chromosomique [*biologie ◊ fusion de deux chromosomes*] [en. chromosome fusion / centric fusion]

**uniadur kromozomoù** *g.* fusion chromosomique [*biologie ◊ fusion de deux chromosomes*] [en. chromosome fusion / centric fusion]

**uniadur protoplastoù** *g.* fusion de protoplastes [*biologie ◊ association de protoplastes conduisant à la mise en commun de leurs contenus cellulaires*] [en. protoplast fusion]

**uniadur santromerek** *g.* fusion centromérique [*biologie ◊ ou fusion centrique - translocation entre chromosomes acrocentriques, soit par fusion centromérique, soit par cassure dans les régions juxta-centromériques*] [en. centric fusion / robertsonian translocation]

**uniadur / uniañ** *g.* -ioù, *av.* fusion [*biologie ◊ union de noyaux et membranes cellulaires*] [en. fusion] ○ **fusion de deux cytoplasmes** uniadur daou sitoplasm

**uniadur / uniañ** *g.* -ioù, *av.* réunion [*mathématiques ◊ en théorie des ensembles, ensemble constitué par la totalité des éléments de plusieurs ensembles*] [en. union] ○ **réunion de deux ensembles** uniadur daou deskad

**uniañ** *v.* fusionner [*biologie ◊ unir (des noyaux cellulaires)*] [en. fuse] ○ **fusionner les cytoplasmes de deux cellules** uniañ sitoplasmoù div gellig

**uniañ** *v.* unir [*sciences ◊ combiner, fusionner*] [en. unite] ○ **unir les cytoplasmes de deux cellules** uniañ sitoplasmoù div gellig

**uniferus** *ag.* unifère [*botanique ◊ ou non remontant - se dit d'une plante qui ne fleurit ou ne fructifie qu'une seule fois dans l'année*] [en. uniferous] ○ **figuier unifère** gwezenn figez uniferus

**unifoliet** *ag.* unifolié [*botanique ◊ à une seule feuille*] [la. trifoliata] [en. unifoliate] ○ **plante unifoliée** plantenn unifoliet

**unik** *ag.* unique [*généralité ◊ seul, sans équivalent*] [en. only / single]

**unik** *ag.* unique [*sociologie ◊ sans frère ni sœur ; seul*] [en. only] ○ **fils unique** mab unik ○ **fille unique** merc'h unik

**unikelezh** *gw.* -ioù unicité [*généralité ◊ caractère de ce qui est unique*] [en. uniqueness]

**unikelezh c'henetikel** *gw.* unicité génétique [*biologie ◊ unicité qui se traduit au niveau du génotype*] [en. genetic uniqueness]

**unikod** *g.* -où unicode [*informatique ◊ norme de codage de l'ensemble des caractères de toutes les langues*] [en. unicode]

**unikursel** *ag.* unicursal [*mathématiques ◊ s'applique à des courbes algébriques dont les équations paramétriques se définissent à partir de fonctions rationnelles, qui sont birationnellement équivalentes à des droites*] [en. unicursal] ○ **courbe unicursale** krommenn unikursel

**unimodel** *ag.* unimodal [*mathématiques ◊ qualifie une distribution statistique s'effectuant selon un mode unique*] [en. unimodal] ○ **distribution unimodale** distribuadur unimodel

**unimodulel** *ag.* unimodulaire [*mathématiques ◊ désigne un nombre complexe de module 1*] [en. unimodular] ○ **nombre complexe unimodulaire** niver kompleks unimodulel ○ **matrice unimodulaire** matris unimodulel

**unimplijer** *ag.* mono-utilisateur [*informatique ◊ à un seul utilisateur*] [en. single-user] ○ **système d'exploitation mono-utilisateur** sistem oberiañ unimplijer

**uniparus** *ag.* unipare [*botanique ◊ se dit d'une cyme où un seul des deux axes secondaires se développe à l'aisselle de la bractée*] [en. uniparous] ○ **cyme unipare hélicoïde** simenn uniparus helikoid

**unipotant** *ag.* unipotent [*biologie ◊ à potentiel de différenciation limité, qui ne peut donner qu'une structure bien définie*] [en. unipotent / unipotential] ○ **cellule unipotente** kellig unipotant

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**univokel** *ag.* univoque [*logique ◊ où un élément entraîne toujours le même corrélatif*] [en. unequivocal / univocal / unique] ○ **relation univoque** liammadur univokel

**univokelezh** *gw.* -ioù univocité [*logique ◊ propriété de ce qui est univoque*] [en. uniqueness / univocity]

**Unix** *gw.* Unix [*informatique ◊ système d'exploitation d'ordinateurs*] [en. Unix]

**unjunt** *ag.* unijonction [*physique ◊ s'agissant d'un transistor*] [en. unijunction] ○ **transistor unijonction** trañzistor unjunt

**unkelligeg** *g.* unkelligeien organisme monocellulaire [*biologie ◊ ou organisme unicellulaire - organisme constitué d'une seule cellule qui réalise toutes les fonctions (nutrition, reproduction ...)*] [en. unicellular organism / single-cell organism]

**unkelligeg** *g.* unkelligeien organisme unicellulaire [*biologie ◊ ou organisme monocellulaire - organisme constitué d'une seule cellule qui réalise toutes les fonctions (nutrition, reproduction ...)*] [en. unicellular organism / single-cell organism]

**unkelligel** *ag.* monocellulaire [*biologie ◊ ou unicellulaire - à une seule cellule*] [en. unicellular] ○ **organisme monocellulaire** organeg unkelligel

**unkelligel** *ag.* unicellulaire [*biologie ◊ ou monocellulaire - à une seule cellule*] [en. unicellular] ○ **organisme unicellulaire** organeg unkelligel

**unkoc'henn** *gw.* -où monomembrane [*biologie ◊ membrane à une seule couche*] [en. monomembrane]

**unkoc'henn** *ag.* monomembranaire [*biologie ◊ qui a une seule membrane*] [en. monomembranous / monomembrane] ○ **organite monomembranaire** organit unkoc'henn

**unkostez** *ag.* monolatéral [*mathématiques ◊ qualifie une transformée de fonctions supposées définie d'un seul côté vis-à-vis du zéro*] [en. one-sided] ○ **transformée monolatérale** treuzfurm unkostez

**unkostez** *ag.* unilatéral [*généralité ◊ disposé d'un seul côté ; qui ne concerne qu'un seul côté*] [en. unilateral] ○ **surface unilatérale** gorre unkostez

**unkostez** *ag.* unilatéral [*mathématiques ◊ qui a une seule surface ; qualifie une transformée de fonctions supposées définie d'un seul côté vis-à-vis du zéro, monolatérale*] [en. one-sided] ○ **surface unilatérale** gorre unkostez ○ **transformée unilatérale** treuzfurm unkostez

**unkouc'h** *g.* -où monocoque [*marine, nautisme ◊ bateau à une seule coque*] [en. monohull]

**unkouc'h** *ag.* monocoque [*aéronautique, marine ◊ à une seule coque*] [en. monocoque] ○ **voilier monocoque** bag gant lien unkouc'h

**unlagadel** *ag.* monoculaire [*physique, médecine ◊ en rapport avec un seul œil*] [en. monocular] ○ **vision monoculaire** ar gweled unlagadel

**unliv** *ag.* monochrome [*sciences ◊ d'une seule couleur*] [en. monochrome / monochromic] ○ **imprimante monochrome** moullerezh unliv

**unliv** *ag.* uni [*graphisme, couleur ◊ d'une seule couleur*] [en. plain / self-colored] ○ **dégradé unicolore** dereziad unliv

**unlogig** *ag.* uniloculaire [*botanique ◊ se dit d'un ovaire, d'un fruit ou d'une anthère renfermant une seule loge*] [en. unilocular] ○ **fruit uniloculaire** frouezhenn unlogig

**unmod** *ag.* monomodal [*physique, télécommunication ◊ ou monomode - qui admet ou fonctionne avec un seul mode électromagnétique*] [en. single-mode / monomode] ○ **fibre optique monomodale** fibrenn optikel unmod

**unmod** *ag.* monomode [*physique, télécommunication ◊ ou monomodal - qui admet ou fonctionne avec un seul mode électromagnétique*] [en. single-mode / monomode] ○ **fibre optique monomode** fibrenn optikel unmod

**unnukleet** *ag.* uninucléé [*biologie ◊ ou mononucléé - se dit d'une cellule qui a un seul noyau*] [en. mononucleate] ○ **cellule uninucléée** kellig unnukleet

**unoad** *ag.* équienne [*foresterie ◊ se dit d'un peuplement forestier ou d'une forêt dont les arbres appartiennent à la même classe d'âge*] [en. even-aged] ○ **peuplement forestier équienne** planteris forest unoad

**unpod** *ag.* monotope [*physique, chimie ◊ dans un seul récipient*] [en. one-pot] ○ **réaction monotope** reaktadenn unpod

**unpol** *ag.* unipolaire [*physique, électricité ◊ qui a un seul pôle*] [en. single-pole] ○ **disjoncteur unipolaire** disjunter unpol

**unpolel** *ag.* unipolaire [*physique, électronique ◊ s'agissant d'un transistor, dont le fonctionnement fait intervenir un seul type de porteur de charge*] [en. unipolar] ○ **transistor unipolaire** trañzistor unpolel

**unrummad** *ag.* remontant (non) [*botanique ◊ ou unifère - se dit d'une plante qui ne fleurit ou ne fructifie qu'une seule fois dans l'année*] [en. uniferous] ○ **framboisier non remontant** plantenn flamboez unrummad / bod-flamboez unrummad

**unsekset** *ag.* unisexué [*botanique ◊ se dit d'une fleur ne possédant que les pièces mâles (androcée) ou que les pièces femelles (gynécée)*] [en. unisexual] ○ **plante unisexuée** plantenn unsekset

**unson** *g.* -ioù unisson [*musique ◊ intervalle entre deux notes émises à la même hauteur, donc de même nom*] [en. unison]

**untrevell** *ag.* monotâche [*informatique ◊ qui n'effectue qu'une tâche à la fois, s'agissant d'un logiciel*] [en. single tasking] ○ **logiciel monotâche** poellad untrevell

**untu** *ag.* continu [*physique, électricité ◊ ou non alternatif - dont le sens ne varie pas en fonction du temps, s'agissant d'un courant électrique ou d'une tension électrique*] [en. direct] ○ **un courant est dit continu quand son sens ne varie pas en fonction du temps ; son intensité peut être constante ou variable** ur red tredan a zo untu pa ne vari ket e du a-hed an amzer ; e fonnder a c'hell bezañ koñstant pe varius

**un-tu** *ag.* monodirectionnel [*télécommunication, informatique ◊ ou simplex, unidirectionnel - se dit d'un mode de transmission ou d'une voie de communication qui permet d'acheminer des données dans un seul sens*] [en. simplex / unidirectional / one-way] ○ **mode de transmission monodirectionnel** mod treuzkas un-tu

**untu** *ag.* non alternatif [*physique, électricité ◊ ou continu - qualifie un courant, une tension, ou toute autre grandeur électrique ou magnétique, qui ne change pas de sens*] [en. direct / non-alternating] ○ **courant ondulé non alternatif** red gwagennek untu

**untu** *ag.* unidirectionnel [*télécommunication, informatique ◊ ou simplex, monodirectionnel - se dit d'un mode de transmission ou d'une voie de communication qui permet d'acheminer des données dans un seul sens*] [en. simplex / unidirectional / one-way] ○ **mode de transmission unidirectionnel** mod treuzkas untu

**untu** *ag.* unilatéral [*télécommunication, informatique ◊ à sens unique, unidirectionnel, monodirectionnel*] [en. one-way / single way / monodirectional] ○ **connexion unilatérale** kevreadenn untu ○ **transmission unilatérale** treuzkas untu

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**untu** *ag.* sens unique (à) [*sciences, technique ◊ monodirectionnel, unidirectionnel*] [en. one-way / single way / monodirectional] ○ **route à sens unique** hent untu ○ **lien à sens unique** liamm untu

**Unuk** Unuk [*astronomie ◊ étoile - constellation du Serpent*] [la. alpha Serpentis] [en. Unuk]

**ununbiom** *g.* ununbium [*physique, chimie ◊ élément chimique - ancien nom du copernicium*] [en. ununbium]

**ununheksiom** *g.* ununhexium [*physique, chimie ◊ élément chimique - ancien nom du livermorium*] [en. ununhexium]

**ununkwadiom** *g.* ununquadium [*physique, chimie ◊ élément chimique - ancien nom du flérovium*] [en. ununquadium]

**ununniliom** *g.* ununnilium [*physique, chimie ◊ élément chimique - ancien nom du darmstadtium*] [en. ununnilium]

**ununoktiom** *g.* ununoctium [*physique, chimie ◊ élément chimique - ancien nom de l'oganesson*] [en. ununoctium]

**unununiom** *g.* unununium [*physique, chimie ◊ élément chimique - ancien nom du roentgenium*] [en. unununium]

**unvan** *ag.* uni [*graphisme, couleur ◊ d'une seule couleur*] [en. plain / self-colored] ○ **couleur unie** liv unvan

**unvan** *ag.* uni [*généralité ◊ uniforme*] [en. uniform] ○ **couleur unie** liv unvan

**unvan** *ag.* uniforme [*sciences, technique ◊ qui ne varie pas (champ de forces...)*] [en. uniform] ○ **champ magnétique uniforme** park magnetek unvan

**unvan** *ad.* uniformément [*sciences ◊ de manière uniforme*] [en. uniformly] ○ **uniformémnt blanc** gwenn unvan

**unvanadur / unvaniñ** *g.* -ioù, *av.* uniformisation [*sciences, technique ◊ action de rendre uniforme*] [en. standardisation / standardization] ○ **uniformisation d'un mélange** unvanadur ur meskad

**unvander** *g.* -ioù uniformité [*sciences ◊ caractère uniforme*] [en. uniformity]

**unvaniñ** *v.* uniformiser [*sciences, technique ◊ rendre uniforme, supprimer les différences*] [en. make uniform / standardize]

**unvaniñ ledander ar c'holonennoù** *v.* uniformiser la largeur des colonnes [*informatique*] [en. standardize column widths]

**unvaniñ uhelder al linennoù** *v.* uniformiser la hauteur des lignes [*informatique*] [en. standardize row heights]

**unvent** *ag.* unidimensionnel [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec une coordonnée*] [en. one-dimensional / one-dimension / unidimensional] ○ **toute ligne droite ou toute courbe lisse est un espace unidimensionnel, quelle que soit la dimension de l'espace dans lequel la ligne droite ou la courbe est intégrée** ur spas unvent eo kement eeunenn pe kement krommenn lintr zo toud, ne vern pet ment a zo d'ar spas e-lec'h m'emañ an eeunenn pe ar grommenn ○ **propagation unidimensionnelle** emastenn unvent

**unvent** *ag.* dimension (à une) [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec une coordonnée*] [en. one-dimensional / one-dimension / unidimensional] ○ **toute ligne droite ou toute courbe lisse est un espace à une dimension, quelle que soit la dimension de l'espace dans lequel la ligne droite ou la courbe est intégrée** ur spas unvent eo kement eeunenn pe kement krommenn lintr zo toud, ne vern pet ment a zo d'ar spas e-lec'h m'emañ an eeunenn pe ar grommenn

**unvent** *ag.* dimension un (de) [*mathématiques, physique ◊ caractérise un espace qui peut être décrit avec une coordonnée*] [en. one-dimensional / one-dimension / unidimensional] ○ **toute ligne droite ou toute courbe lisse est un espace de dimension un, quelle que soit la dimension de l'espace dans lequel la ligne droite ou la courbe est intégrée** ur spas unvent eo kement eeunenn pe kement krommenn lintr zo toud, ne vern pet ment a zo d'ar spas e-lec'h m'emañ an eeunenn pe ar grommenn

**unvez** *gw.* -où motif [*sciences, technique ◊ élément dans une structure, le plus souvent répété*] [en. pattern]

**unvez** *gw.* -où organe [*technique ◊ élément qui remplit une fonction déterminée*] [en. part / component] ○ **organes d'entrée sortie d'un ordinateur** unvezioù enkas diskas ur c'hompoder

**unvez** *gw.* -où unité [*sciences ◊ partie d'un ensemble*] [en. unit / item]

**unvez** *gw.* -où unité [*sciences, technique ◊ motif élémentaire, élément de base*] [en. unit / pattern]

**unvez** *gw.* -où unité [*sciences, technique ◊ partie d'appareil, de système*] [en. unit]

**unvez aktivel** *gw.* unité active [*informatique ◊ disque dur actif, répertoire actif*] [en. active unit]

**unvez ardremmez** *gw.* motif configurationnel [*physique, chimie ◊ ou unité configurationnelle - motif constitutionnel possédant un ou plusieurs sites de stéréoisomérie définie*] [en. configurational unit]

**unvez ardremmez** *gw.* unité configurationnelle [*physique, chimie ◊ ou motif configurationnel - unité constitutive possédant un ou plusieurs sites de stéréo-isomérie définie*] [en. configurational unit]

**unvez ardremmez elfennel** *gw.* unité configurationnelle élémentaire [*physique, chimie ◊ motif constitutif dont la configuration est définie en un site de stéréo-isomérie au moins dans la chaîne principale d'une macromolécule*] [en. configurational base unit]

**unvez aritmetikel ha lojikel / UAL** *gw.* unité arithmétique et logique / UAL [*informatique ◊ ou unité de calcul - partie d'un microprocesseur chargée d'exécuter les opérations arithmétiques et logiques commandées par un programme*] [en. arithmetic and logic unit / ALU]

**unvez brenañ** *gw.* unité d'achat [*gestion, comptabilité ◊ unité d'extrant utilisée pour appliquer et exprimer les coûts*] [en. purchasing unit]

**unvez defot** *gw.* unité par défaut [*informatique ◊ disque par défaut*] [en. default unit]

**unvez diazez** *gw.* unité par défaut [*informatique ◊ disque par défaut*] [en. default unit]

**unvez disk** *gw.* unité de disque [*informatique ◊ ensemble constitué d'un lecteur de disque et du boîtier qui le contient*] [en. disk drive]

**unvez diskas** *gw.* unité de sortie [*informatique ◊ périphérique à l'aide duquel les résultats du traitement des données sont extraits de l'ordinateur pour être transmis à l'utilisateur*] [en. output device / output unit]

**unvez disketenn** *gw.* unité de disquette [*informatique ◊ ensemble constitué d'un lecteur de disquette et du boîtier qui la contient*] [en. diskette drive]

**unvez diskwel** *gw.* unité de visualisation [*informatique ◊ périphérique de sortie destiné à la représentation visuelle temporaire des données*] [en. display unit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**unvez enkas** *gw.* unité d'entrée [*informatique ◊ périphérique à l'aide duquel des données sont transmises à l'ordinateur pour y être traitées*] [en. input device / input unit]

**unvez fizikel** *gw.* support physique [*informatique ◊ élément matériel d'un système informatique*] [en. physical medium]

**unvez jediñ** *gw.* unité de calcul [*informatique ◊ ou unité arithmétique et logique - partie d'un microprocesseur chargée d'exécuter les opérations arithmétiques et logiques commandées par un programme*] [en. calculating unit]

**unvez kenaozadur** *gw.* motif constitutif [*physique, chimie ◊ la plus petite unité constitutive dont la répétition conduit à une macromolécule régulière*] [en. constitutional repeating unit / CRU]

**unvez kenaozadur** *gw.* unité constitutive [*physique, chimie ◊ ou motif constitutif - atome ou groupe d'atomes, incluant les atomes ou groupes d'atomes éventuellement attachés, qui constitue une partie fondamentale de la structure d'une macromolécule*] [en. constitutional unit]

**unvez kenaozadurel** *gw.* motif constitutif [*physique, chimie ◊ la plus petite unité constitutive dont la répétition conduit à une macromolécule régulière*] [en. constitutional repeating unit / CRU]

**unvez kontrolliñ** *gw.* unité de commande [*informatique ◊ partie de l'unité centrale de traitement qui recherche et interprète successivement chaque instruction, puis envoie les signaux appropriés à l'unité arithmétique et logique et à d'autres organes*] [en. control unit]

**unvez kreiz tretiñ / UKT** *gw.* unité centrale de traitement / UC [*informatique ◊ ou unité centrale - partie de l'ordinateur où s'exécutent les traitements*] [en. central processing unit / CPU]

**unvez kreiz / UK** *gw.* unité centrale / UC [*informatique ◊ ou unité centrale de traitement - partie de l'ordinateur où s'exécutent les traitements*] [en. central processing unit / CPU]

**unvez kuzumiñ** *gw.* unité de consommation [*économie ◊ référence permettant de ramener des consommations globales à une base commune*] [en. consumption unit]

**unvez lost** *gw.* unvezoù lost empennage [*aéronautique ◊ ensemble des plans fixes placés à l'arrière d'un aéronef, d'un avion, pour assurer sa stabilité en vol*] [en. empennage / tail unit / tail]

**unvez luskañ** *gw.* unité motrice [*médecine ◊ ensemble structural comprenant un neurone moteur de la corne antérieure de la moelle épinière avec ses arborisations terminales et les fibres musculaires qui en dépendent*] [en. motor unit]

**unvez lusker** *gw.* unité motrice [*médecine ◊ ensemble structural comprenant un neurone moteur de la corne antérieure de la moelle épinière avec ses arborisations terminales et les fibres musculaires qui en dépendent*] [en. motor unit]

**unvez memor mas** *gw.* unvezioù memor mas support de mémoire de masse [*informatique ◊ disque dur, mémoire flash, CD audio, DVD...*] [en. mass storage device]

**unvez mererezh forest** *gw.* unité d'aménagement forestier [*foresterie ◊ unité de territoire qui sert de base au calcul de la possibilité de coupe et à la planification des interventions en milieu forestier*] [en. forest management unit / FMU]

**unvez saveteiñ** *gw.* unité de sauvegarde [*informatique ◊ périphérique servant à enregistrer les copies de sauvegarde sur un support de stockage*] [en. backup unit / backup system]

**unvez stereo-adc'hoarvoud** *gw.* motif de stéréorépétition [*physique, chimie ◊ motif configurationnel qui définit la répétition configurationnelle à tous les sites de stéréo-isomérie de la chaîne principale d'une macromolécule régulière*] [en. stereorepeating unit]

**unvez stereo-retolz** *gw.* motif de stéréorépétition [*physique, chimie ◊ motif configurationnel qui définit la répétition configurationnelle à tous les sites de stéréo-isomérie de la chaîne principale d'une macromolécule régulière*] [en. stereorepeating unit]

**unvez stokiñ** *gw.* unvezioù stokiñ support de stockage [*informatique ◊ ou unité de stockage, medium de stockage - plateaux d'un disque dur, CD audio, DVD...*] [en. storage medium / storage device] ○ **les plateaux d'un disque dur constituent ses supports de stockage** unvezioù stokiñ un disk kalet eo e bladennoù

**unvez stokiñ** *gw.* unité de stockage [*informatique ◊ ou support de stockage : disque dur, disquette...*] [en. storage unit / storage device] ○ **les plateaux d'un disque dur constituent ses unités de stockage** pladennoù un disk kalet eo e unvezioù stokiñ / pladennoù un disk kalet eo e unvezioù stokiñ

**unvez struktural** *gw.* unité structurale [*sciences ◊ composant de base qui se répète*] [en. structural unit] ○ **la cellule est l'unité structurale des êtres vivants** unvez struktural ar boudoù bev eo ar gellig

**unvez struktural elfennel** *gw.* unité structurale élémentaire [*sciences ◊ élément de base d'une structure*] [en. elementary structural unit]

**unvez trañsport** *gw.* unité de transport [*transport ◊ unité de chargement qui est destinée au transport et dont le contenu, qui n'est pas prédéfini, est composé de manière arbitraire*] [en. transport unit]

**unvez tretiñ** *gw.* unité de traitement [*informatique ◊ partie d'un processeur qui effectue des traitements*] [en. processing unit]

**unvez tretiñ** *gw.* unité de traitement [*technique ◊ installation de traitement : de l'air, de l'eau*] [en. treatment unit]

**unvez tretiñ an aer** *gw.* centrale de traitement d'air [*génie climatique ◊ ou unité de traitement d'air - installation d'air conditionné qui comprend des appareils utilisés pour modifier ou maintenir certaines caractéristiques de l'air en vue d'obtenir l'atmosphère désirée*] [en. air-handling unit]

**unvez tretiñ an aer** *gw.* unité de traitement d'air [*génie climatique ◊ ou centrale de traitement d'air - installation d'air conditionné comprenant des appareils utilisés pour modifier ou maintenir certaines caractéristiques de l'air en vue d'obtenir l'atmosphère désirée*] [en. air-handling unit]

**unvez tretiñ an dour** *gw.* unité de traitement des eaux [*écologie, développement durable ◊ équipement dédié au traitement des eaux usées*] [en. water treatment unit]

**unvez vemor** *gw.* unité de mémoire [*informatique ◊ partie d'ordinateur : disque dur, mémoire vive*] [en. memory unit]

**unvez virtual** *gw.* support virtuel [*informatique ◊ support de stockage dépourvu d'une forme physique, qui permet de consigner l'information sous forme numérique*] [en. virtual medium]

**unvez vonomerek** *gw.* unité monomère [*physique, chimie ◊ unité constitutive la plus grande de la structure d'une macromolécule formée à partir d'une seule molécule de monomère*] [en. monomeric unit / monomer unit]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**unvez votor** *gw.* unité motrice [*médecine ◊ ensemble structural comprenant un neurone moteur de la corne antérieure de la moelle épinière avec ses arborisations terminales et les fibres musculaires qui en dépendent*] [en. motor unit] ○ **le motoneurone est le neurone responsable de l'excitation d'une unité motrice, c'est à dire d'un groupe de fibres musculaires striées auxquellles il est relié** ar motoneuron eo an neuron a vroud un unvez votor, da lavaret eo ur stroll fibrennoù kigenn rezennet liammet gantañ

**unvez werzhañ** *gw.* unité de vente [*économie ◊ quantité physique élémentaire qui sert de référence à la mesure des choses vendues*] [en. sales unit]

**unvez yenaat** *gw.* groupe de refroidissement [*génie climatique ◊ ou groupe frigorifique - appareil, dispositif de réfrigération*] [en. cooling unit / cooling system / cooler]

**unvez yenaat** *gw.* groupe frigorifique [*génie climatique ◊ ou groupe de refroidissement - appareil, dispositif de réfrigération*] [en. cooling unit / cooling system / cooler]

**unvez yenaat** *gw.* refroidisseur [*génie climatique ◊ appareil, dispositif de réfrigération*] [en. cooling unit / cooling system / cooler]

**ur goñsekañs eus** conséquent [*logique ◊ la conséquence de, qui suit quelque chose de manière logique*] [en. a consequence of] ○ **la fonte des glaciers est conséquente au réchauffement climatique** ur goñsekañs eus tommadur an hin eo teuzidigezh ar skornegi

**uraniferus** *ag.* uranifère [*minéralogie ◊ qui contient de l'uranium*] [en. uraniferous] ○ **roche uranifère** roc'h uraniferus

**uraninit** *g.* -où uraninite [*minéralogie ◊ pechblende*] [en. uraninite]

**uraniom** *g.* uranium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : U*] [en. uranium]

**uraniom pinvidikaet** *g.* uranium enrichi [*physique, chimie ◊ uranium dont la teneur en isotope fissile 235 est supérieure à celle de l'uranium naturel*] [en. enriched uranium]

**Uranus** Uranus [*astronomie ◊ planète du système solaire*] [en. Uranus]

**urasil** *g.* uracile [*biochimie ◊ base azotée dérivée de la pyrimidine*] [en. uracil]

**urat** *g.* -où urate [*biochimie ◊ sel de l'acide urique, les urates peuvent produire de la goutte ou des calculs*] [en. urate]

**urbanizadur / urbanizañ** *g.* -ioù, *av.* urbanisation [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ action d'urbaniser, de donner les caractères de la ville ; résultat de cette action*] [en. urbanization] ○ **taux d'urbanisation d'un pays** feur urbanizadur ur vro ○ **urbanisation anarchique** urbanizadur dizordren ○ **urbanisation sauvage** urbanizadur gouez

**urbanizañ** *v.* urbaniser [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ donner le caractère urbain, citadin*] [en. urbanize]

**ureek** *ag.* uréique [*chimie, biochimie ◊ de l'urée, relatif à l'urée, contenant de l'urée*] [en. ureic / urea] ○ **azote uréique** azot ureek

**ureenn** *gw.* -où urée [*chimie, biochimie ◊ diamide de l'acide carbonique, produit ultime du catabolisme azoté des acides aminés*] [en. urea]

**urek** *ag.* urique [*biochimie ◊ relatif à l'acide urique, acide organique azoté éliminé par les urines, liquide organique excrémentiel de couleur jaune extrait du sang par les reins et éliminé par la vessie*] [en. uric] ○ **acide urique** trenkenn urek

**uremek** *ag.* urémique [*médecine ◊ relatif à l'urémie*] [en. uremic] ○ **coma urémique** koma uremek

**uremia / uremiezh** *g.* -où, *gw.* -où urémie [*médecine ◊ ensemble des manifestations liées à l'insuffisance rénale sévère ; teneur du sang en urée*] [en. uremia]

**ureter** *g.* -où uretère [*médecine, anatomie ◊ canal excréteur qui conduit l'urine du rein à la vessie*] [en. ureter]

**ureter** *ep.* urétéral [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à l'uretère*] [en. ureteral / ureteric / ureter]

**ureterel** *ag.* urétéral [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à l'uretère*] [en. ureteral / ureteric / ureter] ○ **calcul urétéral** maenig ureterel

**ureterit** *g.* -où urétérite [*médecine ◊ inflammation des uretères*] [en. ureteritis]

**uretr** *g.* -où urètre / urèthre [*médecine, anatomie ◊ canal excréteur de l'urine allant de la vessie au méat urinaire*] [en. urethra]

**uretr** *ep.* urétral / uréthral [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte, qui appartient à l'urètre, qui affecte l'urètre*] [en. urethral]

**uretr koc'hennek** *g.* urètre membraneux [*médecine, anatomie ◊ partie de l'urètre qui traverse le diaphragme urogénital entouré par le sphincter externe strié de l'urètre*] [en. membranous urethra]

**uretr prostatek** *g.* urètre prostatique [*médecine, anatomie ◊ partie de l'urètre située entre le col vésical en haut et le sommet de la prostate en bas, de direction grossièrement verticale*] [en. prostatic urethra]

**uretr spoueek** *g.* urètre spongieux [*médecine, anatomie ◊ partie de l'urètre qui chemine au sein du corps spongieux*] [en. spongy urethra]

**uretrel** *ag.* urétral / uréthral [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte, qui appartient à l'urètre, qui affecte l'urètre*] [en. urethral] ○ **calcul urétral** maenig uretrel

**uretr-forzh** *ag.* urétrovaginal / urétro-vaginal [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à l'urètre et au vagin*] [en. uretro-vaginal] ○ **muscle uréthro-vaginal** kigenn uretr-forzh

**uretrit** *g.* -où urétrite [*médecine ◊ inflammation aiguë ou chronique de l'urètre*] [en. urethritis]

**uretr-prostat** *ag.* urétroprostatique / urétro-prostatique [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte à l'urètre et à la prostate*] [en. ureteroprostatic] ○ **muscle urétro-prostatique** kigenn uretr-prostat

**uridin** *g.* uridine [*biologie ◊ ribonucléoside dont la base est l'uracile*] [en. uridine]

**urjañsoù** *gw.* service des urgences [*médecine ◊ ou urgences - service hospitalier doté des ressources humaines et matérielles pour accueillir des malades externes nécessitant une intervention médicale ou chirurgicale rapide*] [en. casualty department (UK) / emergency / emergency department]

**urjañsoù** *gw.* urgences [*médecine ◊ ou service des urgences - service hospitalier doté des ressources humaines et matérielles pour accueillir des malades externes nécessitant une intervention médicale ou chirurgicale rapide*] [en. casualty department (UK) / emergency / emergency department]

**urjañsour** *g.* -ien médecin urgentiste [*médecine ◊ ou urgentiste - praticien d'un service d'urgence*] [en. emergency physician / emergency doctor]

**urjañsour** *g.* -ien urgentiste [*médecine ◊ ou médecin urgentiste - praticien d'un service d'urgence*] [en. emergency physician / emergency doctor]

**ur-jet** *ag.* monoréacteur [*aéronautique ◊ qui a un seul réacteur*] [en. single-engine jet] ○ **avion monoréacteur** un aerlestr ur-jet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**URL** *g.* URL [*informatique ◊ adresse Internet (acronyme issu de l'anglais)*] [en. URL / Uniform Ressource Locator] ○ **une URL incorrecte** un URL fallstummet / un URL direizh

**Urochordata** *g.* Urochordata / Urocordés / Urochordés [*zoologie ◊ ou Tuniciers - sous-phylum du règne animal comprenant les animaux marins à carapace*] [en. Urochordata]

**urodel** *g.* -ed urodèle [*zoologie ◊ amphibien à corps allongé, aux membres propres à la reptation (salamandres, tritons)*] [en. urodele]

**Urodela** *g.* Urodela / Urodèles [*zoologie ◊ ou Caudata - ordre d'amphibiens qui gardent une queue à l'état adulte*] [la. Urodela] [en. Urodela]

**urodinamik** *g.* -où urodynamique [*médecine ◊ étude du fonctionnement de la vessie ainsi que du débit urinaire au cours de la miction*] [en. urodynamics]

**urodinamikel** *ag.* urodynamique [*médecine ◊ relatif à l'urodynamique*] [en. urodynamic] ○ **bilan urodynamique** bilañs urodinamikel

**urogenital** *ag.* urogénital [*médecine, anatomie ◊ ou génito-urinaire - qui se rapporte aux fonctions de la reproduction et à l'excrétion urinaire*] [en. urogenital] ○ **diaphragme urogénital** diafragm urogenital

**urografek** *ag.* urographique [*médecine ◊ relatif à l'urographie*] [en. urographic] ○ **cliché urographique** kliched urografek

**urografiezh** *gw.* -où urographie [*médecine ◊ examen d'imagerie médicale de l'appareil urinaire qui est opacifié par un produit de contraste*] [en. urography]

**urokordeg** *g.* -ed urocordé / urochordé [*zoologie ◊ animal du sous-phylum des Urochordés ou Tuniciers*] [en. urochordate]

**urologel** *ag.* urologique [*médecine ◊ relatif à l'urologie*] [en. urological] ○ **chirurgie urologique** surjianerezh urologel

**urologiezh** *gw.* -où urologie [*médecine ◊ branche de la médecine qui traite des maladies de l'appareil urinaire et, par extension, des maladies de l'appareil génital chez l'homme*] [en. urology]

**urologour** *g.* -ien urologue [*médecine ◊ spécialiste en urologie*] [en. urologist]

**Ursidae** *g.* Ursidae / Ursidés [*zoologie ◊ famile de mammifères comprenant les ours*] [en. Ursidae]

**ursideg** *g.* -ed ursidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Ursidés*] [en. ursine]

**urzh** *gw.* -ioù ordre [*sciences, technique ◊ disposition, organisation ; rapport de succession, classification*] [en. order]

**urzh darnel** *gw.* ordre partiel [*mathématiques ◊ ordre sur un ensemble dont tous les éléments ne sont pas comparables*] [en. partial order]

**urzh dibab** *gw.* ordre de tri [*informatique ◊ ordre (croissant ou décroissant) dans lequel sont classées les données, les messages*] [en. sort order]

**urzh eren** *gw.* ordre de liaison [*physique, chimie ◊ ou indice de liaison - valeur calculée, entière ou décimale, du nombre de paires d'électrons liant deux atomes par référence à une liaison simple*] [en. bond order]

**urzh hollat** *gw.* ordre total [*mathématiques ◊ ordre sur un ensemble dont tous les éléments sont comparables*] [en. linear order / total order / simple order]

**urzh lineel** *gw.* ordre total [*mathématiques ◊ ordre sur un ensemble dont tous les éléments sont comparables*] [en. linear order / total order / simple order]

**urzh nesaat** *gw.* approximation (ordre d') [*mathématiques ◊ terme qui fait référence à des expressions formelles ou informelles indiquant la précision d'une approximation*] [en. order of approximation]

**urzh nesaat** *gw.* ordre d'approximation [*mathématiques ◊ terme qui fait référence à des expressions formelles ou informelles indiquant la précision d'une approximation*] [en. order of approximation]

**urzh talvoudiñ** *gw.* ordre d'évaluation [*informatique ◊ ordre dans lequel les sous-expressions sont évaluées*] [en. evaluation order] ○ **règles de l'ordre d'évaluation en langage Java** reolennoù an urzh talvoudiñ er yezh Java

**urzh vat** *gw.* ordre (bon) [*mathématiques*] [en. well ordering] ○ **théorème du bon ordre** teorem an urzh vat

**urzh vonomel** *gw.* ordre monomial [*mathématiques ◊ ordre total sur l'ensemble des monômes d'un anneau de polynômes donné, compatible avec la multiplication*] [en. monomial order]

**urzh vraster** *gw.* ordre de grandeur [*mathématiques, physique ◊ s'agissant d'un nombre, puissance de 10 la plus proche de ce nombre*] [en. order of magnitude / order of size / rough size / approximate size / rough estimate] ○ **déterminer l'ordre de grandeur d'un résultat** determinañ urzh vraster un disoc'h

**urzhiad** *gw.* -où ordre [*taxonomie ◊ catégorie de classification*] [en. order]

**urzhiad ar brimated** *gw.* ordre des primates [*zoologie ◊ ordre comprenant les différents singes et l'être humain*] [en. primate order]

**urzhiadenn** *gw.* -où passation de commande [*gestion, comptabilité ◊ ordre d'achat d'un produit*] [en. order placement]

**urzhiañ / urzhañ** *v.* commander [*commerce ◊ passer commande (de quelque chose)*] [en. order] ○ **commander des pièces de rechange à un fournisseur** urzhiañ pezhioù ramplas digant ur pourchaser

**urzhiañ / urzhañ** *v.* ordonner [*sciences ◊ classer par ordre*] [en. arrange in order / put in order / order] ○ **structure microscopique ordonnée** struktur mikroskopek urzhiet

**urzhiañ / urzhañ** *v.* passer une commande [*gestion, comptabilité ◊ pour acheter un produit*] [en. place an order]

**urzhiataer** *g.* -ioù calculateur [*électronique, informatique ◊ ou ordinateur - appareil électronique qui effectue des opérations arithmétiques ou logiques sur des données*] [en. computer / calculator]

**urzhiataer** *g.* -ioù ordinateur [*informatique ◊ machine électronique capable d'effectuer automatiquement des opérations sur toutes formes d'informations numérisées et de stocker d'une manière durable ces informations*] [en. computer] ○ **travailler sur ordinateur** labourat gant un urzhiataer ○ **ingénierie assistée par ordinateur** ijinerezh skoazellet gant un urzhiataer ○ **faire de la création d'images par ordinateur** krouiñ skeudennoù gant un urzhiataer

**urzhiataer** *g.* -ioù station [*informatique ◊ ordinateur*] [en. station / computer]

**urzhiataer** *ep.* informatique [*informatique ◊ relatif à l'informatique, au traitement de l'information*] [en. computer / IT (information technology)] ○ **fichier informatique** fichenn urzhiataer ○ **traitement informatique** tretamant urzhiataer ○ **réseau informatique** rouedad urzhiataer ○ **système informatique** sistem urzhiataer ○ **image informatique** skeudenn urzhiataer

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**urzhiataer burev** *g.* ordinateur de bureau [*informatique ◊ ordinateur de petite taille, mais qui n'est pas destiné à être transporté*] [en. desktop computer]

**urzhiataer doug** *g.* ordinateur portable [*informatique ◊ ordinateur ayant un poids et une taille qui permettent de le transporter facilement avec soi*] [en. handheld computer / portable computer / lap top computer / laptop]

**urzhiataer e-bourzh** *g.* ordinateur de bord [*aéronautique, astronautique ◊ ou ordinateur embarqué - système informatique embarqué*] [en. on-board computer]

**urzhiataer e-bourzh** *g.* ordinateur embarqué [*aéronautique, astronautique ◊ ou ordinateur de bord - système informatique embarqué*] [en. on-board computer]

**urzhiataer godell** *g.* ordinateur de poche [*informatique ◊ ordinateur portatif de taille très réduite*] [en. palmtop computer]

**urzhiataer gorre-taol** *g.* ordinateur de bureau [*informatique ◊ ordinateur de petite taille, mais qui n'est pas destiné à être transporté*] [en. desktop computer]

**urzhiataer hezoug** *g.* ordinateur portable [*informatique ◊ ordinateur ayant un poids et une taille qui permettent de le transporter facilement avec soi*] [en. handheld computer / portable computer / lap top computer / laptop]

**urzhiataer hollimplij** *g.* ordinateur universel [*informatique ◊ ordinateur qui peut exécuter toutes les tâches au moyen d'un logiciel approprié*] [en. general-purpose computer]

**urzhiataer kwantek** *g.* ordinateur quantique [*physique quantique, informatique ◊ dispositif de calcul qui exploite des qubits, des portes quantiques et des algorithmes quantiques*] [en. quantum computer]

**urzhiataer kwantek adiabatek** *g.* ordinateur quantique adiabatique [*physique quantique, informatique ◊ ordinateur quantique qui utilise les principes des processus adiabatiques de la thermodynamique*] [en. adiabatic quantum computer / AQC]

**urzhiataer kwantek hollimplij** *g.* ordinateur quantique universel [*physique quantique, informatique ◊ ordinateur quantique pouvant réaliser toutes les opérations propres à l'informatique quantique*] [en. universal quantum computer / quantum Turing machine / QTM]

**urzhiataer liesmedia** *g.* ordinateur multimédia [*informatique ◊ ordinateur qui possède les capacités lui permettant d'afficher, de traiter et de stocker des données multimédias (texte, images, animations, vidéo et son)*] [en. multimedia computer]

**urzhiataer molekulel** *g.* ordinateur moléculaire [*informatique, nanotechnologie ◊ ordinateur qui utilise des circuits ou des composants constitués de molécules vivantes ou non vivantes en remplacement de matériaux traditionnels comme le cuivre ou le silicium*] [en. molecular computer]

**urzhiataer multimedia** *g.* ordinateur multimédia [*informatique ◊ ordinateur qui possède les capacités lui permettant d'afficher, de traiter et de stocker des données multimédias (texte, images, animations, vidéo et son)*] [en. multimedia computer]

**urzhiataer neuronel** *g.* ordinateur neuronal [*informatique ◊ ordinateur multiprocesseur construit selon une architecture massivement parallèle et dont les interconnections sont établies sur le modèle du cerveau*] [en. neuron computer]

**urzhiataer nij** *g.* ordinateur de vol [*aéronautique, astronautique ◊ système informatique embarqué*] [en. flight computer]

**urzhiataer ostiz** *g.* ordinateur central [*informatique ◊ ordinateur puissant desservant généralement un nombre très élevé d'utilisateurs, le plus souvent reliés en réseau*] [en. host computer]

**urzhiataer ostiz** *g.* ordinateur hôte [*informatique ◊ ou hôte - ordinateur qui, dans un réseau, fournit divers services aux utilisateurs et gère les commandes d'accès au réseau*] [en. host computer / host]

**urzhiataer periferel** *g.* ordinateur satellite [*informatique ◊ ordinateur connecté à un autre ordinateur avec lequel il interagit au travers d'un lien de communication*] [en. satellite computer / peripheral computer]

**urzhiataer personel** *g.* ordinateur individuel [*informatique ◊ micro-ordinateur d'usage individuel destiné à être utilisé dans un cadre professionnel ou domestique*] [en. personal computer]

**urzhiataer rouedad** *g.* ordinateur de réseau [*informatique ◊ ordinateur client, intégré dans une architecture client-serveur ouverte, compatible avec le langage Java, et répondant aux standards d'Internet*] [en. network computer]

**urzhiataer satellit** *g.* ordinateur satellite [*informatique ◊ ordinateur connecté à un autre ordinateur avec lequel il interagit au travers d'un lien de communication*] [en. satellite computer / peripheral computer]

**urzhiataer servijer** *g.* ordinateur serveur [*informatique ◊ ou serveur - ordinateur qui abrite les logiciels permettant de l'utiliser comme serveur, dans un réseau de télécommunication, selon le modèle client-serveur*] [en. server computer]

**urzhiataer taol** *g.* ordinateur de bureau [*informatique ◊ ordinateur de petite taille, mais qui n'est pas destiné à être transporté*] [en. desktop computer]

**urzhiataer TDN** *g.* ordinateur à ADN [*informatique, nanotechnologie ◊ ordinateur qui, à l'échelle nanométrique, traite ou stocke des données en utilisant des séquences d'ADN ou d'ARN extraites de cellules vivantes*] [en. DNA computer / DNA-based computer]

**urzhiataer ti** *g.* ordinateur domestique [*informatique ◊ ou ordinateur familial - micro-ordinateur destiné à la famille et aux jeux plutôt qu'à un usage professionnel et généralement doté des logiciels les plus couramment utilisés*] [en. home computer]

**urzhiataer ti** *g.* ordinateur familial [*informatique ◊ ou ordinateur domestique - micro-ordinateur destiné à la famille et aux jeux plutôt qu'à un usage professionnel et généralement doté des logiciels les plus couramment utilisés*] [en. home computer]

**urzhiataer zombi** *g.* ordinateur zombie [*sécurité informatique ◊ ordinateur qui a été compromis par un logiciel malveillant, sert de relais pour l'envoi massif de pourriels ou participe à des cyberattaques à l'insu de son propriétaire*] [en. zombie computer / zombie / bot / zombie bot]

**urzhiataerezh** *g.* -ioù informatique [*informatique ◊ science du traitement de l'information*] [en. computer science / information technology / computing]

**urzhiataerezh** *ep.* informatique [*informatique ◊ relatif à l'informatique, au traitement de l'information*] [en. computer / IT (information technology)] ○ **risques informatiques** riskloù urzhiataerezh

**urzhiataerezh bevenn** *g.* informatique en périphérie [*informatique, traitement des données ◊ traitement des données qui se fait en périphérie de réseau, à l'échelle des utilisateurs finaux, par le biais des objets connectés*] [en. edge computing]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**urzhiataerezh biologel** *g.* informatique biologique [*informatique, nanotechnologie ◊ traitement ou stockage de données informatiques à l'aide de circuits ou de composants constitués de molécules vivantes ou d'organismes vivants*] [en. biological computing / biocomputing / biological computation]

**urzhiataerezh burev** *g.* bureautique [*informatique ◊ ensemble des techniques et des moyens informatiques d'automatisation les activités de bureau*] [en. office automation / bureautics]

**urzhiataerezh e-bourzh** *g.* informatique embarquée [*informatique ◊ branche de l'informatique relative aux systèmes informatiques qui sont installés dans des appareils, des dispositifs, des machines, des systèmes ou des véhicules*] [en. embedded computing / embedded data processing]

**urzhiataerezh gant TDN** *g.* informatique à ADN [*informatique ◊ traitement ou stockage de données informatiques à l'aide de molécules d'ADN ou d'ARN extraites de cellules vivantes*] [en. DNA computing]

**urzhiataerezh koumoulenn** *g.* infonuagique [*informatique ◊ ou informatique en nuage, nuagique - modèle informatique de stockage des données et de leur traitement sur des serveurs distants*] [en. cloud computing]

**urzhiataerezh koumoulenn** *g.* informatique en nuage [*informatique ◊ ou infonuagique, nuagique - modèle informatique de stockage des données et de leur traitement sur des serveurs distants*] [en. cloud computing]

**urzhiataerezh koumoulenn** *g.* nuagique [*informatique ◊ ou informatique en nuage, infonuagique - modèle informatique de stockage des données et de leur traitement sur des serveurs distants*] [en. cloud computing]

**urzhiataerezh kwantek** *g.* informatique quantique [*informatique ◊ domaine de l'informatique dans lequel on utilise le bit quantique comme unité de base de l'information*] [en. quantum computing / quantum informatics]

**urzhiataerezh latar** *g.* informatique en brouillard [*télécommunication, informatique ◊ ou informatique géodistribuée - traitement de données utilisant l'infonuagique et l'informatique en périphérie*] [en. fog computing / fog networking / fogging]

**urzhiataerezh latar** *g.* informatique géodistribuée [*télécommunication, informatique ◊ ou informatique en brouillard - traitement de données utilisant l'infonuagique et l'informatique en périphérie*] [en. fog computing / fog networking / fogging]

**urzhiataerezh molekulel** *g.* informatique moléculaire [*informatique, nanotechnologie ◊ traitement ou stockage de données informatiques à l'aide de circuits ou de composants constitués de molécules vivantes ou non vivantes*] [en. molecular computing / molecular computation]

**urzhienn** *gw.* -où ordonnée [*mathématiques ◊ coordonnée verticale dans un plan*] [en. ordinate / y-coordinate] ○ **l'ordonnée à l'origine** an urzhienn d'an orin

**urzhiet** *ag.* ordonné [*mathématiques ◊ dont l'ordre est défini*] [en. ordered] ○ **un milieu ordonné est un milieu où la disposition des particules est régulière** ur metoù urzhiet a zo ur metoù e-lec'h m'eo reoliek arenkamant ar partikulennoù ○ **l'état solide est un état ordonné** ur stad urzhiet eo ar stad solut ○ **ensemble ordonné** teskad urzhiet ○ **bien ordonné** urzhiet mat

**urzhiet a-bezh** *ag.* ordonné (totalement) [*mathématiques ◊ dont l'ordre est total*] [en. totally ordered] ○ **ensemble totalement ordonné** teskad urzhiet a-bezh

**urzh-prenañ** *gw.* urzhioù-prenañ commande [*commerce ◊ ordre d'achat*] [en. order]

**us** *et.* super / supra [*terminologie ◊ du latin qui signifie sur, au-dessus de*] [en. super / supra]

**usarvor** *ag.* supralittoral [*océanographie ◊ ou supratidal - situé au-dessus du niveau des hautes eaux et humecté par les vagues*] [en. supralittoral / supratidal] ○ **zone supralittorale** tachad usarvor

**us-avu** *ep.* sus-hépatique [*médecine, anatomie ◊ qui est situé au-dessus du foie*] [en. suprahepatic] ○ **veine sus-hépatique** venenn us-avu

**usbourbell** *ag.* supra-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ ou sus-orbitaire - qui se situe dans la région supérieure de l'orbite oculaire*] [en. supraorbital] ○ **bourrelet supra-orbitaire** bourell usbourbell

**usbourbell** *ag.* sus-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ ou supra-orbitaire - qui se situe dans la région supérieure de l'orbite*] [en. supraorbital / superciliary] ○ **torus sus-orbitaire** torus usbourbell

**usdominantenn** *gw.* -où sus-dominante [*musique ◊ sixième degré d'une gamme, juste au-dessus de la dominante*] [en. submediant]

**usgorre** *g.* -où extrados [*aéronautique ◊ surface supérieure d'une aile d'avion*] [en. upper surface] ○ **extrados de l'aile** usgorre an askell

**usgradañ** *v.* améliorer [*informatique ◊ moderniser, mettre à niveau : un matériel, un logiciel*] [en. upgrade]

**usgradañ** *v.* mettre à niveau [*informatique ◊ moderniser, améliorer : un matériel, un logiciel*] [en. upgrade]

**usgraderezh / usgradañ** *g.* -ioù, *av.* amélioration [*informatique ◊ modernisation, mise à niveau : d'un matériel, d'un logiciel*] [en. upgrade] ○ **amèlioration d'un logiciel** usgradañ ur poellad ○ **amélioration du système informatique** usgradañ ar sistem kompoder

**usgraderezh / usgradañ** *g.* -ioù, *av.* mise à niveau [*informatique ◊ opération consistant à améliorer les fonctionnalités d'un logiciel, ou encore à en ajouter ou à en retirer, et à y apporter des modifications majeures*] [en. upgrade] ○ **mise à niveau d'un logiciel** usgradañ ur poellad ○ **mise à niveau du système informatique** usgradañ ar sistem kompoder

**us-hioid** *ag.* suprahyoïdien [*médecine, anatomie ◊ qui concerne les muscles suprahyoïdiens*] [en. suprahyoid] ○ **muscles suprahyoïdiens** kigennoù us-hiod

**us-klavikula** *ag.* supraclaviculaire / supra-claviculaire [*médecine, anatomie ◊ ou sus-claviculaire - au-dessus de la clavicule*] [en. supraclavicular] ○ **nerf supraclaviculaire intermédiaire** nervenn us-klavikula etre

**us-klavikula** *ag.* sus-claviculaire [*médecine, anatomie ◊ ou supra-claviculaire - au-dessus de la clavicule*] [en. supraclavicular] ○ **creux sus-claviculaire** kleuz us-klavikula

**uskroc'hen** *g.* uskrec'hin épiderme [*médecine, anatomie ◊ couche superficielle de la peau, faite de plusieurs couches de cellules qui protègent le derme*] [en. epidermis]

**uskroc'hen** *ep.* épidermique [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'épiderme*] [en. epidermal] ○ **cellule épidermique** kellig uskroc'hen

**uslec'hiet** *ag.* sus-jacent [*sciences, technique ◊ placé au-dessus*] [en. superjacent / overlying / above] ○ **couche sus-jacente** gwiskad us-lec'hiet ○ **manteau sus-jacent** mantell uslec'hiet

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**uslinenn** *gw.* -où trait suscrit [*généralité ◊ ligne horizontale immédiatement au-dessus d'un texte*] [en. overline / overbar / overscore] ○ **un trait suscrit est une ligne horizontale immédiatement au-dessus d'un texte** ul linenn horizontalek diouzhtu a-us d'un destenn eo un uslinenn

**us-livenn-skapula** *ag.* supraépineux [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au muscle supraépineux*] [en. supraspinous] ○ **muscle supra-épineux** kigenn us-livenn-skapula

**uslounezh** *ag.* surrénal [*médecine, anatomie ◊ qui est situé au-dessus du rein ; qui concerne la glande surrénale*] [en. adrenal] ○ **glande surrénale** gwagrenn uslounezh

**us-poull-lagad** *ag.* supra-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ ou sus-orbitaire - qui se situe dans la région supérieure de l'orbite oculaire*] [en. supraorbital] ○ **bourrelet supra-orbitaire** bourell us-poull-lagad

**us-poull-lagad** *ag.* sus-orbitaire [*médecine, anatomie ◊ ou supra-orbitaire - qui se situe dans la région supérieure de l'orbite*] [en. supraorbital / superciliary] ○ **torus sus-orbitaire** torus us-poull-lagad

**us-skapula** *ag.* supra-scapulaire / suprascapulaire [*médecine, anatomie ◊ qui se situe au-dessus de la ceinture scapulaire*] [en. suprascapular] ○ **nerf supra-scapulaire** nervenn us-skapula

**usskrid** *g.* -où exposant [*informatique ◊ texte en petits caractères et plus haut que le texte adjacent*] [en. superscript]

**us-spinal** *ag.* supraépineux / supra-épineux [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au muscle supraépineux*] [en. supraspinous] ○ **muscle supra-épineux** kigenn us-spinal

**ustonikenn** *gw.* -où sus-tonique [*musique ◊ deuxième degré d'une gamme, situé juste au-dessus de la tonique*] [en. supertonic]

**us-troklea** *ag.* supra-trochléaire / supratrochléaire [*médecine, anatomie ◊ au-dessus d'une trochlée*] [en. supratrochlear] ○ **nerf supra-trochléaire** nervenn us-troklea

**ustrokleel** *ag.* supra-trochléaire / supratrochléaire [*médecine, anatomie ◊ au-dessus d'une trochlée*] [en. supratrochlear] ○ **nerf supra-trochléaire** nervenn ustrokleel

**Ut** *g.* Ut [*musique ◊ ancien nom du Do, encore utilisé dans clef d'Ut*] [en. Ut]

**uterin** *ag.* utérin [*médecine, anatomie ◊ qui appartient à l'utérus, relatif à l'utérus*] [en. uterine] ○ **cycle utérin** kelc'hiad uterin

**uterus** *g.* -où utérus [*médecine, anatomie ◊ organe musculaire, creux, appartenant à l'appareil génital féminin, destiné à héberger l'ovule fécondé pendant son développement et à l'expulser à la fin de la grossesse*] [en. uterus]

**uterus artifisiel** *g.* utérus artificiel [*médecine ◊ appareil servant de couveuse pour les bébés prématurés ayant moins de 24 semaines de développement intra-utérin*] [en. artificial uterus]

**uterus / an uterus** *ep.* utérin [*médecine, anatomie ◊ qui appartient à l'utérus, relatif à l'utérus*] [en. uterine] ○ **cycle utérin** kelc'hiad an uterus

**utrikul** *g.* -où utricule [*botanique ◊ écaille non jointive, ou bractée, entourant l'ovaire des carex*] [en. utricle] ○ **utricules du carex** utrikuloù an hesk

**utrikulek** *ag.* utriculé [*botanique ◊ qui a la forme d'un utricule*] [en. utriculate] ○ **fruit utriculé** frouezhenn utrikulek

**uvea** *gw.* -où uvée [*médecine, anatomie ◊ ou tractus uvéal - membrane moyenne de l'œil, pigmentée et vasculaire, comprenant la choroïde, le corps ciliaire et l'iris*] [la. tunica vasculosa bulbi / uvea tract] [en. uvea / uveal tractus]

**uveal** *ag.* uvéal [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'uvéa*] [en. uveal] ○ **tractus uvéal** traktus uveal

**uzadur** *g.* -ioù attrition [*physique, nanotechnologie ◊ diminution progressive de la taille des particules qui se produit lorsqu'elles s'entrechoquent ou se frottent sans cesse entre elles, ou lorsqu'elles heurtent des surfaces de manière répétée*] [en. attrition]

**uzadur** *g.* -ioù usure [*sciences, technique ◊ détérioration progressive par frottement, érosion, utilisation*] [en. wear / wear and tear] ○ **la vitesse d'usure d'un pneu dépend beaucoup de la manière de conduire** depantañ kalz eus an doare bleinañ a ra derez uzadur ur pneu ○ **usure des roches par l'écoulement de l'eau et par les vents** uzadur ar reier gant diver an dour ha gant an avelioù

**uzadur korrodus** *g.* usure corrosive [*métallurgie ◊ processus d'usure dominé par une réaction chimique ou électrochimique avec le milieu environnant*] [en. corrosive wear]

**uzañ** *v.* consommer [*sciences, technique ◊ utiliser, absorber, pour faire fonctionner (une matière, un produit, de l'énergie)*] [en. consume / use] ○ **cette voiture ne consomme pas beaucoup de gazoil** ar wetur-mañ n'uz ket kalz a c'hazeoul

**uzañ** *v.* user [*technique ◊ détériorer*] [en. wear out] ○ **l'embrayage de la voiture est usé** uzet eo enkrog ar wetur

**uzañs** *gw.* -où consommation [*sciences, technique ◊ utilisation, absorption, pour faire fonctionner (de matière, de produits, d'énergie...)*] [en. consumption / use]

**uzañs c'halloudezh** *gw.* consommation de puissance [*physique, électricité ◊ ou consommation électrique - puissance électrique consommée*] [en. power consumption / electricity consumption]

**uzañs c'halloudezh elektrek** *gw.* consommation électrique [*physique, électricité ◊ ou consommation de puissance - puissance électrique consommée*] [en. power consumption / electricity consumption] ○ **la consommation électrique de ce lecteur DVD est de 15 W** uzañs c'halloudezh elektrek al lenner DVD-mañ a dalvez 15 W / uzañs tredan al lenner DVD-mañ a dalvez 15 W

**uzañs c'horaj** *gw.* consommation de carburant [*automobile ◊ quantité de carburant consommée sur une distance donnée*] [en. mileage / fuel consumption]

**uzañs dour** *gw.* consommation d'eau [*eau ◊ quantité d'eau utilisée, exprimée souvent en unités de volume par jour*] [en. water consumption / water intake]

**uzañs e-maez kêr** *gw.* consommation routière [*automobile ◊ ou consommation sur route - consommation moyenne mesurée sur route (de carburant par un véhicule)*] [en. extra-urban consumption / on-road consumption]

**uzañs e-maez kêr** *gw.* consommation sur route [*automobile ◊ ou consommation routière - consommation moyenne mesurée sur route (de carburant par un véhicule)*] [en. extra-urban consumption / on-road consumption]

**uzañs en kêr** *gw.* consommation en ville [*automobile ◊ ou consommation urbaine - consommation moyenne mesurée en ville (de carburant par un véhicule)*] [en. urban consumption]

**uzañs en kêr** *gw.* consommation urbaine [*automobile ◊ ou consommation en ville - consommation moyenne mesurée en ville (de carburant par un véhicule)*] [en. urban consumption]

**uzañs energiezh** *gw.* consommation d'énergie [*écologie, développement durable ◊ ou consommation énergétique - quantité d'énergie utilisée : par un appareil, un bâtiment...*] [en. energy consumption / power consumption]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**uzañs energiezh** *gw.* consommation énergétique [*écologie, développement durable ◊ ou consommation d'énergie - quantité d'énergie utilisée : par un appareil, un bâtiment...*] [en. energy consumption / power consumption]
**uzañs istantel** *gw.* consommation instantanée [*automobile ◊ consommation mesurée à un instant donné (de carburant par un véhicule)*] [en. instantaneous consumption]
**uzañs keidennek** *gw.* consommation moyenne [*automobile ◊ consommation moyenne mesurée (de carburant par un véhicule)*] [en. average consumption] ○ **consommation moyenne en carburant d'une automobile** uzañs goraj keidennek ur wetur
**uzañs normal** *gw.* consommation normale [*électricité, électronique, informatique ◊ s'agissant d'un appareil électronique, consommation en mode de fonctionnement normal*] [en. standard consumption / normal consumption]
**uzañs tredan** *gw.* consommation électrique [*physique, électricité ◊ ou consommation de puissance - puissance électrique consommée*] [en. power consumption / electricity consumption] ○ **la consommation électrique de ce lecteur DVD est de 15 W** uzañs c'halloudezh elektrek al lenner DVD-mañ a dalvez 15 W / uzañs tredan al lenner DVD-mañ a dalvez 15 W
**uzañs war aotohent** *gw.* consommation sur autoroute [*automobile ◊ consommation moyenne mesurée sur autoroute (de carburant par un véhicule)*] [en. consumption on highway]
**uzañs war gourhent** *gw.* consommation sur autoroute [*automobile ◊ consommation moyenne mesurée sur autoroute (de carburant par un véhicule)*] [en. consumption on highway]
**uzañs war hent** *gw.* consommation routière [*automobile ◊ ou consommation sur route - consommation moyenne mesurée sur route (de carburant par un véhicule)*] [en. extra-urban consumption / on-road consumption]
**uzañs war hent** *gw.* consommation sur route [*automobile ◊ ou consommation routière - consommation moyenne mesurée sur route (de carburant par un véhicule)*] [en. extra-urban consumption / on-road consumption]
**uzañs war-arboell** *gw.* consommation en veille [*écologie, développement durable ◊ consommation d'un appareil électronique quand il est en veille*] [en. consumption on standby mode]
**uzenn** *gw.* -où crachin fin [*science de l'atmosphère ◊ petite pluie fine et pénétrante*] [en. fine drizzle]
**uzenniñ** *v.* crachiner [*science de l'atmosphère ◊ faire une petite pluie fine et pénétrante*] [en. drizzle]
**uzet** *ag.* usé [*technique ◊ détérioré*] [en. worn / worn-out] ○ **pneu usé** bandenn-rod uzet / pneu uzet
**uzin** *gw.* -où usine [*industrie ◊ établissement de transformation de matières premières ; établissement de fabrication de produits finis*] [en. factory / plant / mill / works]
**uzin adtretiñ** *gw.* usine de retraitement [*énergie ◊ usine de traitement des déchets radioactifs*] [en. reprocessing plant]
**uzin adtretiñ an dilerc'hoù nukleel** *gw.* usine de retraitement des déchets nucléaires [*énergie ◊ usine de traitement des déchets issus des centrales nucléaires*] [en. nuclear reprocessing plant]
**uzin adtretiñ ar goraj** *gw.* usine de retraitement du combustible [*énergie ◊ usine de traitement du combustible usé des centrales nucléaires*] [en. fuel reprocessing plant]
**uzin broduiñ** *gw.* usine de production [*industrie ◊ ou usine de fabrication - usine destinée à la fabrication de produits*] [en. production plant / production facility / production factory / manufacturing plant]
**uzin c'haz** *gw.* usine à gaz [*industrie ◊ usine produisant du gaz manufacturé, ou gaz de ville*] [en. gasworks]
**uzin deuziñ** *gw.* fonderie [*métallurgie ◊ usine*] [en. foundry]
**uzin deuziñ metalurgel** *gw.* fonderie métallurgique [*métallurgie ◊ usine*] [en. metal foundry]
**uzin digontammañ** *gw.* usine de décontamination [*énergie ◊ installation de décontamination*] [en. decontamination plant]
**uzin dir** *gw.* aciérie [*métallurgie ◊ usine de fabrication de l'acier*] [en. steel-making plant / steel foundry / steel mill]
**uzin disallañ** *gw.* usine de dessalement [*eau ◊ dessalement de l'eau de mer*] [en. desalination plant / seawater desalination plant]
**uzin disallañ an dour mor** *gw.* usine de dessalement [*eau ◊ dessalement de l'eau de mer*] [en. desalination plant / seawater desalination plant]
**uzin dispartiañ izotopoù** *gw.* usine de séparation isotopique [*énergie ◊ usine d'enrichissement de l'uranium par séparation de ses isotopes*] [en. isotope separation factory / isotope separation plant]
**uzin fardañ** *gw.* usine de fabrication [*industrie ◊ ou usine de production - usine destinée à la fabrication de produits*] [en. manufacturing plant / production plant / production facility / production factory]
**uzin fardañ funioù** *gw.* câblerie [*industrie ◊ fabrique de câbles*] [en. cable plant / cable-manufacturing plant]
**uzin fardañ gwer** *g.* verrerie [*industrie ◊ fabrique où l'on fait le verre et où on le travaille*] [en. glassworks / glass factory / glass plant]
**uzin fardañ mekanikoù** *gw.* usine de construction mécanique [*industrie ◊ usine destinée à la fabrication de machines*] [en. mechanical engineering factory]
**uzin frondoù** *gw.* parfumerie [*industrie ◊ usine de fabrication de parfums*] [en. perfume factory / perfumery]
**uzin funioù** *gw.* câblerie [*industrie ◊ fabrique de câbles*] [en. cable plant / cable-manufacturing plant]
**uzin hidrometalurgel** *gw.* usine hydrométallurgique [*métallurgie ◊ usine d'extraction de métaux par électrolyse de solutions aqueuses de leurs minerais*] [en. hydrometallurgical plant]
**uzin labour dibaouez** *gw.* usine à fonctionnement continu [*industrie ◊ usine qui produit en continu*] [en. continuous manufacturing plant]
**uzin laezh** *gw.* laiterie [*industrie ◊ usine où l'on traite le lait, soit pour sa consommation en nature soit pour la fabrication de produits dérivés (beurre, fromage, lait en poudre, lait concentré)*] [en. dairy]
**uzin luduiñ** *gw.* usine d'incinération [*écologie, développement durable ◊ usine où sont brûlés les déchets à très haute température (plus de 1 000 degrés)*] [en. incineration plant]
**uzin nanometrek** *gw.* usine nanométrique [*physique, nanotechnologie ◊ ou nano-usine, usine nanoscopique - ensemble de nanomachines qui assemblent des atomes et des molécules pour fabriquer des objets*] [en. nanofactory / nano-factory / nanoscale factory]
**uzin nanoskopek** *gw.* usine nanoscopique [*physique, nanotechnologie ◊ ou usine nanométrique, nano-usine - ensemble de nanomachines qui assemblent des atomes et des molécules pour fabriquer des objets*] [en. nanofactory / nano-factory / nanoscale factory]
**uzin neudenniñ orjal** *gw.* tréfilerie [*métallurgie ◊ usine de tréfilage*] [en. wire works / wire drawing mill / wire drawing plant]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**uzin produiñ dour da evañ** *gw.* station de production d'eau potable [*eau ◊ ensemble d'installations servant à traiter l'eau brute en vue de la rendre propre à la consommation humaine selon les exigences réglementaires applicables*] [en. drinking water production plant / drinking water treatment plant / drinking water facility]

**uzin produioù kimiek** *gw.* usine de produits chimiques [*industrie ◊ usine de fabrication de produits chimiques*] [en. chemical plant]

**uzin puraat an dour louzet** *gw.* station d'épuration des eaux usées [*eau ◊ ou station de traitement des eaux usées - installation d'assainissement des eaux usées pour les rendre conformes aux normes en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment facility / wastewater treatment station / wastewater purification plant] ○ **les stations d'épuration des eaux usées utilisent divers procédés physiques, chimiques ou biologiques pour traiter des eaux usées d'origines diverses (domestique, industrielle...) ainsi que leurs résidus** modoù-ober fizikel, kimiek pe biologel liesseurt a vez lakaet e pleustr en uzinoù puraat dour louzet evit tretiñ dourioù louzet a bep seurt orin (tier, industriezh...) hag o dilerc'hoù

**uzin puraat an dour louzet** *gw.* usine d'épuration des eaux usées [*eau ◊ ou usine de traitement des eaux usées - ensemble d'installations d'assainissement des eaux usées pour les rendre conformes aux normes en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment facility / wastewater treatment station / wastewater purification plant] ○ **les usines d'épuration des eaux usées utilisent divers procédés physiques, chimiques ou biologiques pour traiter des eaux usées d'origines diverses (domestique, industrielle...) ainsi que leurs résidus** doareoù-ober fizikel, kimiek pe biologel liesseurt a vez lakaet e pleustr en uzinoù puraat an dour louzet evit tretiñ an dourioù louzet a bep seurt orin (tier, industriel...) hag o dilerc'hoù

**uzin rafinañ** *gw.* raffinerie [*industrie ◊ usine de raffinage*] [en. refinery]

**uzin rafinerañ** *gw.* affinerie [*métallurgie ◊ lieu où l'on affine les métaux*] [en. refine]

**uzin restaoler ar pourvezioù en dour** *gw.* station de récupération des ressources de l'eau [*eau ◊ station d'épuration des eaux usées qui intègre des processus de récupération des matières valorisables provenant de l'eau, dans une logique d'économie circulaire*] [en. water resource recovery facility / WRRF]

**uzin siderurgel** *gw.* usine sidérurgique [*industrie ◊ usine d'obtention de la fonte, du fer et de l'acier à partir de minerai de fer*] [en. steel mill / steelworks]

**uzin simant** *gw.* cimenterie [*industrie ◊ usine*] [en. cement plant / cement works]

**uzin sukr** *gw.* sucrerie [*industrie ◊ fabrique de sucre*] [en. sugar refinery]

**uzin teuziñ metal** *gw.* fonderie métallurgique [*métallurgie ◊ usine*] [en. metal foundry]

**uzin tretiñ an dour louzet** *gw.* station de traitement des eaux usées [*eau ◊ ou station d'épuration des eaux usées - installation d'assainissement des eaux usées pour les rendre conformes aux normes en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment facility / wastewater treatment station / wastewater purification plant] ○ **les stations de traitement des eaux usées utilisent divers procédés physiques, chimiques ou biologiques pour traiter des eaux usées d'origines diverses (domestique, industrielle...) ainsi que leurs résidus** modoù-ober fizikel, kimiek pe biologel liesseurt a vez lakaet e pleustr en uzinoù tretiñ dour louzet evit tretiñ dourioù louzet a bep seurt orin (tier, industriezh...) hag o dilerc'hoù

**uzin tretiñ an dour louzet** *gw.* usine de traitement des eaux usées [*eau ◊ ou usine d'épuration des eaux usées - ensemble d'installations d'assainissement des eaux usées pour les rendre conformes aux normes en vue de leur réutilisation ou de leur rejet dans l'environnement*] [en. wastewater treatment facility / wastewater treatment station / wastewater purification plant] ○ **les usines de traitement des eaux usées utilisent divers procédés physiques, chimiques ou biologiques pour traiter des eaux usées d'origines diverses (domestique, industrielle...) ainsi que leurs résidus** modoù-ober fizikel, kimiek pe biologel liesseurt a vez lakaet e pleustr en uzinoù tretiñ an dour louzet evit tretiñ an dourioù louzet a bep seurt orin (tier, industriel...) hag o dilerc'hoù

**uzin tretiñ dilerc'hoù organek** *gw.* usine de traitement des déchets organiques [*écologie, développement durable ◊ usine qui utilise le procédé de biométhanisation pour dégrader les matières fermentescibles, afin de récupérer le biogaz qui s'en échappe*] [en. organic waste treatment plant]

**uzin tretiñ dour** *gw.* usine de traitement des eaux [*eau ◊ installations et équipements nécessaires au traitement des eaux usées ainsi que de leurs résidus, afin de les assainir et de les rendre conformes aux normes environnementales*] [en. water treatment plant]

**uzin tretiñ dour louzet** *gw.* usine de traitement des eaux usées [*eau ◊ installations et équipements nécessaires au traitement des eaux usées ainsi que de leurs résidus, afin de les assainir et de les rendre conformes aux normes environnementales*] [en. sewage treatment plant]

**uzin tretiñ dour skarzhaj** *gw.* usine de traitement des eaux usées [*eau ◊ installations et équipements nécessaires au traitement des eaux usées ainsi que de leurs résidus, afin de les assainir et de les rendre conformes aux normes environnementales*] [en. sewage treatment plant]

**uzin tretiñ lastez** *gw.* usine de traitement des ordures [*écologie, développement durable ◊ usine de valorisation des déchets*] [en. refuse processing plant]

**uzin tretiñ lastez organek** *gw.* usine de traitement des déchets organiques [*écologie, développement durable ◊ usine qui utilise le procédé de biométhanisation pour dégrader les matières fermentescibles, afin de récupérer le biogaz qui s'en échappe*] [en. organic waste treatment plant]

**uzin tretiñ uraniom** *gw.* usine de traitement de l'uranium [*énergie*] [en. uranium mills]

**uzin valt** *gw.* malterie [*industrie ◊ usine où l'on pépare le malt*] [en. maltings]

**uzin vetalurgel** *gw.* usine métallurgique [*industrie ◊ usine de fabrication de pièces métalliques*] [en. ironworks]

**uzin vinterezh** *gw.* chaudronnerie [*industrie ◊ usine de chaudronnerie*] [en. boilerworks]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**uzin vontañ** *gw.* usine d'assemblage [*industrie ◊ ou usine de montage*] [en. assembly plant / assembly factory]
**uzin vontañ** *gw.* usine de montage [*industrie ◊ ou usine d'assemblage*] [en. assembly plant / assembly factory]
**uzion** *g.* criblures [*botanique ◊ matières passant à travers un crible ou un tamis : de grains*] [en. screenings] ○ **criblures de blé** uzion gwinizh
**uzmol** *g.* criblures [*botanique ◊ matières passant à travers un crible ou un tamis : de grains*] [en. screenings] ○ **criblures de blé** uzmol gwinizh
**uzor** *g.* criblures [*botanique ◊ matières passant à travers un crible ou un tamis : de grains*] [en. screenings] ○ **criblures de blé** uzor gwinizh
**vadoz** *ag.* vadose [*géologie ◊ qualifie la partie du sous-sol située entre l'atmosphère-pédosphère et la nappe phréatique*] [en. vadose] ○ **zone vadose** takad vadoz
**vagal** *ag.* vagal [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte au nerf vague (ou nerf pneumogastrique), ou qui est dû à l'activité de ce nerf*] [en. vagal / vasovagal / pneumogastric] ○ **malaise vagal** fallaenn vagal
**vagus** *ag.* vague [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf vague*] [en. vagus] ○ **nerf vague** nervenn vagus
**vak** *ag.* disponible [*généralité ◊ qu'on peut utiliser librement ; libre pour telle ou telle activité*] [en. available / free] ○ **temps disponible** amzer vak ○ **personne disponible pour un travail** den vak d'ober ul labour ○ **calculer la quantité de mémoire disponible** jediñ ar c'hementad memor vak ○ **ressource informatique disponible** pourvez kompoder vak ○ **quantité d'énergie disponible** kementad energiezh vak
**vaksin** *g.* -où vaccin [*médecine ◊ préparation dont l'inoculation est censée provoquer un état d'immunité à l'égard d'un microbe ou d'un virus particulier*] [en. vaccine]
**vaksin profilaktek** *g.* vaccin prophylactique [*médecine ◊ vaccin administré à des fins de prévention des maladies infectieuses, et qui immunise un sujet avant qu'il ne soit exposé aux agents pathogènes responsables de ces maladies*] [en. prophylactic vaccine]
**vaksinadeg** *gw.* -où campagne de vaccination [*médecine ◊ opération de vaccination qui vise l'immunisation des personnes exposées ou à risque contre un agent infectieux*] [en. vaccination drive] ○ **campagne de vaccination contre la grippe** vaksinadeg enep ar grip
**vaksinañ** *v.* vacciner [*médecine ◊ inoculer un vaccin*] [en. vaccinate] ○ **vacciner contre** vaksinañ enep ○ **se faire vacciner** bezañ vaksinet
**vaksinel** *ag.* vaccinal [*médecine ◊ relatif aux vaccins*] [en. vaccinal] ○ **passeport vaccinal** pasport vaksinel
**vaksinerezh / vaksinañ** *g.* -ioù, *av.* vaccination [*médecine ◊ action d'inoculer un vaccin*] [en. vaccination] ○ **la vaccination est un procédé d'activation des défenses immunitaires par injection d'un antigène atténué** ar vaksinañ a zo un doare aktivañ ar sistem immunizel diwar strinkellat un enepgen disteraet
**vaksinogenek** *ag.* vaccinogène [*médecine ◊ qui produit du vaccin*] [en. vaccinogen / vaccinogenous] ○ **organisme vaccinogène** organeg vaksinogenek
**vaksinoterapeutek** *ag.* vaccinothérapique [*médecine ◊ relatif à la vaccinothérapie*] [en. vaccinotherapeutic] ○ **traitement vaccinothérapique** tretamant vaksinoterapeutek
**vaksinoterapiezh** *gw.* -où vaccinothérapie [*médecine ◊ utilisation d'un vaccin dans un but thérapeutique*] [en. vaccinotherapy]
**vakter** *g.* -ioù disponibilité [*généralité ◊ état de ce qui peut être utilisé librement*] [en. availability] ○ **disponibilité d'une ressource** vakter ur pourvez
**vakuolel** *ag.* vacuolaire [*biologie ◊ relatif à une vacuole*] [en. vacuolar] ○ **membrane vacuolaire** koc'henn vakuolel
**vakuolel** *ag.* vacuolaire [*géologie ◊ s'agissant d'une roche, dont la structure présente des vacuoles*] [en. vesicular] ○ **roche vacuolaire** roc'h vakuolel
**vakuolenn** *gw.* -où vacuole [*biologie ◊ petite cavité, enclave dans le cytoplasme d'une cellule ou d'un organisme unicellulaire*] [en. vacuole]
**vakuolenn** *gw.* -où vacuole [*géologie ◊ cavité minuscule à l'intérieur de certaines roches*] [en. vesicle]
**vakuolenn** *ep.* vacuolaire [*biologie ◊ relatif à une vacuole*] [en. vacuolar] ○ **membrane vacuolaire** koc'henn vakuolenn
**vakuolenn esmoriñ** *gw.* vacuole digestive [*biologie ◊ organite présent chez les eucaryotes simples tels que les protistes*] [en. food vacuole / digestive vacuole]
**vakuolenn gurzhus** *gw.* vacuole contractile [*biologie ◊ vacuole chez certains organismes unicellulaires (amibes et protozoaires) qui expulse l'excès de liquide lors de la contraction*] [en. contractile vacuole]
**vakuom** *g.* -où vacuum [*physique ◊ espace vide, sans matière*] [en. vacuum]
**Valanginian** *g.* Valanginien [*géologie ◊ étage du Crétacé inférieur*] [en. Valanginian]
**valanginian** *ag.* valanginien [*géologie ◊ qui concerne le Valanginien*] [en. valanginian]
**valañs** *gw.* -où valence [*physique, chimie ◊ nombre de liaisons chimiques qu'un atome ou un ion engage avec d'autres atomes ou ions dans une combinaison*] [en. valence / valency] ○ **la valence est le nombre de doublets d'électrons qu'un atome partage avec ses voisins** anviñ a reer valañs an niver a doubladoù elektronoù lakaet boutin etre un atom hag e amezeien
**valañs elektrokimiek** *gw.* valence électrochimique [*physique, chimie ◊ ou électrovalence - nombre d'électrons qu'un atome gagne ou perd lors de la formation d'un composé par réaction chimique*] [en. electrochemical valence]
**valerek** *ag.* valérique [*chimie ◊ se dit de plusieurs acides extraits de la valériane*] [en. valeric] ○ **acide valérique** trenkenn valerek
**valerian** *gw.* -où valériane [*botanique ◊ plante commune dont les parties souterraines renferment des principes actifs aux propriétés relaxantes*] [la. Valeriana officinalis] [en. valerian]
**valf** *g.* -où clapet [*génie mécanique ◊ soupape en forme de couvercle à charnière*] [en. valve]
**valf** *g.* -où soupape [*génie mécanique ◊ obturateur mobile*] [en. valve]
**valf** *g.* -où valve [*génie mécanique ◊ clapet, clapet antiretour*] [en. valve]
**valf** *g.* -où valve [*médecine, anatomie ◊ structure anatomique qui ne permet l'écoulement d'un liquide que dans un sens*] [en. valve]
**valf** *g.* -où valve [*botanique ◊ chacune des parties d'un péricarpe déhiscent qui se soulève à maturité pour laisser échapper les graines ou les spores*] [en. valve]
**valf** *g.* -où vanne [*génie mécanique ◊ dispositif permettant de régler ou d'interrompre la circulation d'un fluide dans un conduit*] [en. valve]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**valf c'hwitell** *g.* soupape à sifflet [*équipement ménager ◊ soupape de cocotte minute*] [en. whistle valve]
**valf degas** *g.* soupape d'admission [*génie mécanique ◊ soupape assurant l'entrée des gaz dans la chambre de combustion*] [en. inlet valve]
**valf diskarzh** *g.* soupape d'échappement [*génie mécanique ◊ soupape assurant la sortie des gaz brûlés de la chambre de combustion*] [en. exhaust valve]
**valf gaz** *g.* soupape à gaz [*génie mécanique*] [en. gas valve]
**valf reoliañ** *g.* vanne de réglage [*génie mécanique ◊ toute vanne employée pour arrêter, mettre en route ou ralentir un écoulement de fluide*] [en. regulating valve]
**valf souflez** *g.* soupape à soufflet [*génie mécanique ◊ soupape étanche spécialement conçue pour être employée dans la manipulation des liquides toxiques, cryogénétiques ou corrosifs*] [en. bellow valve]
**valf spurjañ** *g.* vanne de purge [*génie mécanique ◊ vanne munie d'un dispositif qui permet, après la fermeture de celle-ci, d'évacuer le fluide restant dans une conduite ou un réservoir*] [en. drain valve]
**valf surentez** *g.* soupape de sécurité [*génie mécanique ◊ soupape conçue pour s'ouvrir automatiquement lorsque la pression dans une canalisation ou un appareil atteint un seuil déterminé*] [en. safety valve]
**valf surentez** *g.* vanne de sécurité [*génie mécanique ◊ vanne utilisée pour protéger contre les pressions excessives dans un circuit fermé*] [en. safety valve]
**valfig** *g.* -où valvule [*médecine, anatomie ◊ repli muqueux ou membraneux du cœur*] [en. valve]
**valfig mintrel** *g.* valvule mitrale [*médecine, anatomie ◊ valvule cardiaque à deux valves*] [en. mitral valve / bicuspid valve / left atrioventricular valve]
**valfig sigmoid** *g.* valvule sigmoïde [*médecine, anatomie ◊ valvule cardiaque qui a la forme d'un S et qui empêche le reflux du sang de l'artère pulmonaire ou de l'aorte dans le ventricule correspondant*] [en. semi-lunar valve]
**valfig trikuspidek** *g.* valvule tricuspide [*médecine, anatomie ◊ valvule cardiaque empêchant le reflux du sang du ventricule droit dans l'oreillette droite*] [en. tricuspid valve / right atrioventricular valve]
**valf-tro** *g.* soupape tournante [*génie mécanique*] [en. turning valve]
**valin** *g.* valine [*biochimie ◊ acide aminé indispensable*] [en. valine]
**Vallesian** *g.* Vallésien [*géologie, géographie ◊ étage du Miocène, composé de marnes et de sable*] [en. Vallesian]
**vallesian** *ag.* vallésien [*géologie, géographie ◊ qui concerne le Vallésien*] [en. vallesian]
**valuadur** *g.* -ioù valuation [*mathématiques ◊ le plus petit exposant apparaissant dans la forme réduite d'un polynôme ; mesure de la multiplicité en géométrie algébrique et en théorie des nombres*] [en. valuation]
**vampir** *g.* -ed vampire [*zoologie ◊ grosse chauve-souris d'Amérique du Sud*] [en. vampire bat]
**vanadiom** *g.* vanadium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : V*] [en. vanadium]
**vanilha** *gw.* vanille [*botanique ◊ substance aromatique*] [en. vanilla]
**vanilhek** *ag.* vanillique [*chimie ◊ qui concerne l'acide vanillique, l'alcool vanillique*] [en. vanillic] ○ **acide vanillique** trenkenn vanilhek
**vanilhenn** *gw.* vanilh vanille [*botanique ◊ ou vanillier - orchidée des régions chaudes qui fournit la vanille*] [en. vanilla plant]
**vanilhenn** *gw.* vanilh vanillier [*botanique ◊ ou vanille - orchidée des régions chaudes qui fournit la vanille*] [en. vanilla plant]
**vanilhin** *g.* vanilline [*chimie ◊ substance aromatique de la vanille*] [en. vanillin]
**vankanter ergerzhet al Loar** *g.* robot d'exploration lunaire [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ véhicule robotique destiné à l'exploration de la Lune*] [en. lunar rover / lunar exploration rover / lunar roving vehicle]
**vankanter ergerzhet Mars** *g.* robot d'exploration martienne [*cybernétique, intelligence artificielle ◊ véhicule robotique destiné à l'exploration de la planète Mars*] [en. Mars exploration rover]
**vapokraker** *g.* -ioù vapocraqueur [*chimie ◊ installation où se réalise le vapocraquage*] [en. steam cracker / steam-cracking unit]
**vapokrakerezh / vapokrakiñ** *g.* -ioù, *av.* vapocracking [*chimie ◊ ou vapocraquage, craquage à la vapeur - craquage thermique en phase gazeuse à une pression voisine de la pression atmosphérique d'une coupe pétrolière en présence de vapeur d'eau*] [en. steam cracking / vapocracking]
**vapokrakerezh / vapokrakiñ** *g.* -ioù, *av.* vapocraquage [*chimie ◊ ou vapocracking, craquage à la vapeur - craquage thermique en phase gazeuse à une pression voisine de la pression atmosphérique d'une coupe pétrolière en présence de vapeur d'eau*] [en. steam cracking / vapocracking]
**Varanidae** *gw.* Varanidae / Varanidés [*zoologie ◊ famille de lésards*] [en. Varanidae]
**varanideg** *g.* -ed varanidé [*zoologie ◊ élément d'une famille de reptiles du sous-ordre des diploglossiens, à laquelle appartiennent les iguanes et les varans*] [en. member of the Varanidae]
**variadur ar c'hoñstantennoù** *g.* variation des constantes [*mathématiques ◊ méthode pour déterminer les solutions d'une équation différentielle avec second membre, connaissant les solutions de l'équation homogène (sans second membre)*] [en. variation of constants / variation of parameters]
**variadur genetikel** *g.* variation génétique [*biologie ◊ différences de génotype et de phénotype entre des individus d'une population*] [en. genetic variation]
**variadur genetikel en-spesad** *g.* variation génétique intraspécifique [*botanique, zoologie ◊ différences de génotype et de phénotype entre des individus d'une même espèce*] [en. intraspecific genetic variation]
**variadur genetikel enspesius** *g.* variation génétique intraspécifique [*botanique, zoologie ◊ différences de génotype et de phénotype entre des individus d'une même espèce*] [en. intraspecific genetic variation]
**variadur hin / variadur an hin** *g.* variation climatique [*science de l'atmosphère ◊ fluctuation du climat*] [en. climatic variation] ○ **variations climatiques des derniers 550 millions d'années** variadurioù hin ar 550 milion a vloavezhioù diwezhañ

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**variadur / variañ** *g.* -ioù, *av.* variation [*mathématiques, physique ◊ fait de prendre différentes valeurs*] [en. variation] ○ **étudier les variations d'une fonction** studiañ variadurioù ur fonksion ○ **les variations diurnes de la température** variadurioù diouzh-deiz an temperadur ○ **les variations de la pesanteur** variadurioù ar bouezañs

**variañ** *v.* varier [*mathématiques ◊ prendre différentes valeurs*] [en. vary]

**variañ gant** *v.* être fonction de [*sciences ◊ varier selon*] [en. vary depending on] ○ **f(x) est fonction de x** variañ a ra f(x) gant x ○ **la pression dans l'eau est fonction de la profondeur** variañ a ra ar gwask en dour hervez an donder

**variañ gant** *v.* varier en fonction de [*mathématiques ◊ varier selon, être fonction de*] [en. vary depending on] ○ **f(x) varie en fonction de x** variañ a ra f(x) gant x ○ **la pression dans l'eau varie en fonction de la profondeur** variañ a ra ar gwask en dour gant an donder ○ **la résistance de l'air varie en fonction de la vitesse** variañ a ra stlej an aer gant an tizh

**variañ gant** *v.* fonction de (être) [*sciences, technique ◊ varier par rapport à, varier en relation avec*] [en. vary depending on] ○ **f(x) est fonction de x** variañ a ra f(x) gant x ○ **la pression dans l'eau est fonction de la profondeur** variañ a ra ar gwask en dour gant an donder

**variañ hervez** *v.* être fonction de [*sciences ◊ varier selon*] [en. vary depending on] ○ **f(x) est fonction de x** variañ a ra f(x) hervez x ○ **la résistance de l'air est fonction de la vitesse** variañ a ra stlej an aer hervez an tizh

**variañ hervez** *v.* varier en fonction de [*mathématiques ◊ varier selon, être fonction de*] [en. vary depending on] ○ **f(x) varie en fonction de x** variañ a ra f(x) hervez x ○ **la pression dans l'eau varie en fonction de la profondeur** variañ a ra ar gwask en dour hervez an donder ○ **la résistance de l'air varie en fonction de la vitesse** variañ a ra stlej an aer hervez an tizh

**variañ hervez** *v.* fonction de (être) [*sciences, technique ◊ varier par rapport à, varier en relation avec*] [en. vary depending on] ○ **f(x) est fonction de x** variañ a ra f(x) hervez x ○ **la résistance de l'air est fonction de la vitesse** variañ a ra stlej an aer hervez an tizh

**variañs** *gw.* -où variance [*physique, chimie ◊ nombre de conditions définissant un système physique ou chimique et que l'on peut faire varier arbitrairement sans détruire l'état d'équilibre du système*] [en. variance]

**variañs** *gw.* -où variance [*mathématiques ◊ moyenne des carrés des écarts d'une grandeur par rapport à sa valeur moyenne, caractérisant sa fluctuation ou sa dispersion*] [en. variance] ○ **variance d'une variable aléatoire** variañs ur varienn ankivil ○ **variance d'une série statistique** variañs ur serienn statistikel

**variant** *g.* -où variant [*biologie ◊ individu présentant un nouveau caractère génétique non héréditaire, qui diffère de ceux de la majorité de la population à laquelle il appartient*] [en. variant]

**variant** *ag.* variant [*biologie ◊ qui présente un nouveau caractère génétique non héréditaire, qui diffère de ceux de la majorité de la population à laquelle il appartient*] [en. variant] ○ **phénotype variant** fenotip variant

**variantenn** *gw.* -où variante [*généralité ◊ chose qui diffère peu d'une autre*] [en. variant / alternative version]

**varienn** *gw.* -où variable [*mathématiques, physique ◊ terme indéterminé, généralement représenté par une lettre, qui peut être remplacé par un ou plusieurs éléments d'un ensemble de référence, appelé le domaine de définition de la variable*] [en. variable] ○ **La nature d'une variable est déterminée par son référentiel ; on peut ainsi parler de variable numérique, de variable aléatoire, de variable statistique...** Determinet eo natur ur varienn gant he zeskad dave ; evel se ez eus variennoù niverek, variennoù ankivil, variennoù statistikel...

**varienn amzer** *gw.* variable de temps [*physique ◊ la grandeur temps*] [en. time variable]

**varienn ankivil** *gw.* variable aléatoire [*mathématiques ◊ fonction f de l'ensemble des résultats possibles d'une expérience aléatoire dans un sous-ensemble de l'ensemble des nombres réels*] [en. random variable / stochastic variable] ○ **une variable aléatoire est un ensemble de couples ordonnés (X, Y) dans lesquels X appartient à l'ensemble des résultats possibles d'une expérience aléatoire et Y appartient à l'ensemble des probabilités d'obtenir l'un ou l'autre de ces résultats** ur varienn ankivil a zo un teskad koubladoù urzhiet (X, Y) e-lec'h ma aparchant X da deskad disoc'hoù posubl un arnod ankivil hag Y da deskad ar probablentezoù da gaout disoc'h-mañ-disoc'h

**varienn ankivil** *gw.* variable stochastique [*mathématiques ◊ variable aléatoire dont la valeur évolue au cours du temps selon des lois de probabilité*] [en. stochastic variable / random variable]

**varienn ankivil diskretel** *gw.* variable aléatoire discrète [*mathématiques ◊ variable aléatoire dont l'ensemble des probabilités est un ensemble fini*] [en. discrete random variable]

**varienn ankivil dizepant** *gw.* variable aléatoire indépendante [*mathématiques*] [en. independent random variable]

**varienn ankivil eksponantel** *gw.* variable aléatoire exponentielle [*mathématiques ◊ variable aléatoire qui suit une loi exponentielle*] [en. exponential random variable]

**varienn ankivil gendalc'hus** *gw.* variable aléatoire continue [*mathématiques ◊ variable aléatoire dont l'ensemble des probabilités est un sous-ensemble infini de nombres réels*] [en. continuous random variable]

**varienn ankivil reduet** *gw.* variable aléatoire réduite [*mathématiques ◊ variable aléatoire dont l'espérance mathématique est égale à zéro et dont l'écart-type est égal à l'unité*] [en. standardized random variable]

**varienn astennidik** *gw.* variable extensive [*physique ◊ grandeur qui est proportionnelle à la taille du système que cette grandeur caractérise*] [en. extensive variable]

**varienn brevez** *gw.* variable privée [*informatique ◊ en programmation objet, variable d'une classe inaccessible de l'extérieur de la classe*] [en. private variable] ○ **accesseurs d'une variable privée** aksederioù ur varienn brevez

**varienn bropozadennel** *gw.* variable propositionnelle [*logique, mathématiques, informatique ◊ symbole qui désigne une proposition dans le calcul propositionnel*] [en. propositional variable] ○ **On utilise généralement des lettres majuscules telles que P, Q, R, S… pour désigner les variables propositionnelles.** Peurvuiañ e vez implijet lizherennoù bras evel P, Q, R, S… evit anviñ ar variennoù propozadennel.

**varienn bublik** *gw.* variable publique [*informatique ◊ en programmation objet, variable disponible à partir de n'importe où*] [en. public variable]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**varienn c'hlobal** *gw.* variable globale [*informatique ◊ variable accessible dans toutes les méthodes et fonctions*] [en. global variable]

**varienn depantus** *gw.* variable dépendante [*mathématiques ◊ dans la définition d'une fonction, nom donné à la deuxième variable qui prend ses valeurs dans l'ensemble d'arrivée de la fonction*] [en. dependent variable] ○ **Soit la fonction f définie par la relation y = 5x – 1 ; dans cette relation, la variable x est la variable indépendante et la variable y est la variable dépendante.** Bezet ar fonksion f termenet gant al liammadur y = 5x – 1 ; el liammadur mañ ec'h eo ar varienn x ar varienn dizepant hag ar varienn y ar varienn depantus.

**varienn dieub** *gw.* variable libre [*mathématiques ◊ notation qui spécifie à quelles places dans une expression une substitution peut avoir lieu*] [en. free variable]

**varienn diskretel** *gw.* variable discrète [*mathématiques ◊ variable qui ne prend qu'un nombre fini ou dénombrable de valeurs*] [en. discrete variable]

**varienn dizepant** *gw.* variable indépendante [*mathématiques ◊ dans la définition d'une fonction, nom donné à la première variable dont le domaine est le domaine de la fonction*] [en. independent variable] ○ **Soit la fonction f définie par la relation y = 5x – 1 ; dans cette relation, la variable x est la variable indépendante et la variable y est la variable dépendante.** Bezet ar fonksion f termenet gant al liammadur y = 5x – 1 ; el liammadur mañ ec'h eo ar varienn x ar varienn dizepant hag ar varienn y ar varienn depantus.

**varienn endro** *gw.* variable d'environnement [*informatique ◊ variable dynamique utilisée par les différents processus d'un système d'exploitation*] [en. environment variable]

**varienn ereet** *gw.* variable liée [*mathématiques ◊ ou variable muette - variable dont on peut changer le nom sans rien changer à la signification d'une expression*] [en. bound variable]

**varienn fonnidik** *gw.* variable intensive [*physique ◊ grandeur qui ne dépend pas de la quantité de matière en présence dans le système considéré*] [en. intensive variable]

**varienn ganonikel** *gw.* variable canonique [*mathématiques ◊ statistiques - combinaison linéaire de l'ensemble des variables d'origine*] [en. canonical variable]

**varienn geita** *gw.* variable d'ajustement [*sciences ◊ nombre que l'on fait varier dans un algorithme statistique ; ressource que l'on fait varier en premier selon les besoins*] [en. adjustment variable]

**varienn gendalc'hus** *gw.* variable continue [*mathématiques ◊ variable qui peut prendre un nombre infini ou non dénombrable de valeurs*] [en. continuous variable]

**varienn genyev** *gw.* variennoù kenyev variable conjuguée [*physique, thermodynamique ◊ variable d'un couple de variables qui vérifient les propriétés suivantes : l'une est intensive et l'autre extensive ; leur produit est homogène à une énergie*] [en. conjugate variable]

**varienn gerzh** *gw.* variable d'avancement [*chimie ◊ grandeur permettant de caractériser l'évolution d'une réaction chimique entre son état initial et son état final*] [en. progress variable]

**varienn guzh** *gw.* variable cachée [*physique quantique ◊ paramètre physique hypothétique qui ne serait pas pris en compte par les postulats de la mécanique quantique*] [en. hidden variable]

**varienn gwarezet** *gw.* variable protégée [*informatique ◊ en programmation objet, variable visible dans toutes les classes qui étendent la classe actuelle, y compris la classe parente*] [en. protected variable]

**varienn lec'hel** *gw.* variable locale [*informatique ◊ variable dont la valeur n'est accessible et modifiable que de l'intérieur du bloc où elle a été définie*] [en. local variable]

**varienn niverek** *gw.* variable numérique [*mathématiques, informatique ◊ variable quantitative, nombre*] [en. numeric variable]

**varienn spas** *gw.* variable d'espace [*physique ◊ variable relative à l'espace, typiquement une coordonnée dans un repère*] [en. spatial variable]

**varienn stad** *gw.* variable d'état [*physique, thermodynamique ◊ variable qui n'a de sens que pour un système à l'équilibre thermodynamique : volume, température, pression, quantité de matière ...*] [en. state variable] ○ **variables d'état d'un gaz** variennoù stad ur gaz

**varienn statikel** *gw.* variable statique [*informatique ◊ en programmation objet, variable de classe, n'appartiennent pas à une instance particulière de la classe*] [en. static variable]

**varienn statistikel** *gw.* variable statistique [*mathématiques ◊ ou caractère statistique quantitatif - caractère statistique qui peut prendre un nombre fini de valeurs ou toutes les valeurs dans un intervalle donné*] [en. statistical variable / quantitative statistical attribute]

**varienn statistikel diskretel** *gw.* variable statistique discrète [*mathématiques ◊ ou caractère statistique quantitatif discret - caractère statistique qui peut prendre un nombre fini de valeurs dans un intervalle donné*] [en. discrete statistical variable / discrete quantitative statistical attribute] ○ **dans une enquête statistique portant sur les salaires arrondis à 100 euros près, la valeur des salaires est une variable statistique discrète** en un enklask statistikel diwar-benn ar goproù rontaet war-vetek 100 euro, ec'h eo talvoud ar goproù ur varienn statistikel diskretel

**varienn statistikel kendalc'hus** *gw.* variable statistique continue [*mathématiques ◊ ou caractère statistique quantitatif continu - caractère statistique qui peut prendre toutes les valeurs contenues dans un intervalle réel donné*] [en. continuous statistical variable / continuous quantitative statistical attribute] ○ **dans une enquête statistique sur les fluctuations du niveau de la mer à une même période de l'année, le niveau de la mer est une variable statistique continue** en un enklask statistikel diwar-benn fluktuadur al live-mor d'ar memes koulz eus ar bloaz ec'h eo al live-mor ur varienn statistikel kendalc'hus

**varienn stokastikel** *gw.* variable stochastique [*mathématiques ◊ variable aléatoire dont la valeur évolue au cours du temps selon des lois de probabilité*] [en. stochastic variable / random variable]

**varienn vut** *gw.* variable muette [*mathématiques ◊ ou variable liée - variable dont on peut changer le nom sans rien changer à la signification d'une expression*] [en. bound variable]

**varier** *g.* -ioù variateur [*physique ◊ dispositif qui permet de faire varier une grandeur*] [en. regulator]

**variet** *ag.* varié [*physique ◊ non uniforme*] [en. varied / non-uniform] ○ **écoulement varié** diver variet

**variezon** *gw.* -où variété [*généralité ◊ diversité*] [en. variety]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**variezon** *gw.* -où variété [*mathématiques, physique ◊ objet mathématique abstrait qui est à la fois une formalisation mathématique et une généralisation de la notion d'espace telle qu'elle est utilisée en physique*] [en. manifold] ○ **les courbes sont des objets de dimension 1 et constituent une variété** objedoù a vent 1 eo ar c'hrommennoù ha furmiñ a reont ur variezon ○ **les surfaces sont des objets de dimension 2 et constituent une variété** objedoù a vent 2 eo ar gorreoù ha furmiñ a reont ur variezon

**variezon riemannian** *gw.* variété riemannienne [*mathématiques, physique ◊ variété différentielle munie d'une structure supplémentaire appelée métrique riemannienne permettant de calculer le produit scalaire de deux vecteurs tangents à la variété en un même point*] [en. Riemannian manifold]

**varifokel** *ag.* varifocal [*physique, optique ◊ à focale variable - dont la distance focale peut être modifiée*] [en. varifocal] ○ **verre varifocal** gwerenn varifokel

**varifokel** *ag.* focale variable (à) [*physique, optique ◊ ou varifocal - dont la distance focale peut être modifiée*] [en. varifocal] ○ **un zoom est un objectif à focale variable** ur zoum zo un objektiv varifokel

**varikap** *g.* -où varicap [*physique, électronique ◊ condensateur variable en tension*] [en. varicap / voltage-variable capacitor]

**variometr** *g.* -où variomètre [*aéronautique ◊ indicateur de variation d'altitude, de vitesse verticale*] [en. vertical speed indicator / variometer]

**variometr** *g.* -où variomètre [*physique ◊ instrument de mesure des inductances variables*] [en. variometer]

**varisektomiezh** *gw.* -où varicectomie [*médecine ◊ excision chirurgicale d'une varice*] [en. varicectomy]

**varisell** *gw.* -où varicelle [*médecine ◊ maladie aiguë à virus, contagieuse, habituellement bénigne, qui affecte surtout les enfants*] [en. chickenpox / varicella]

**varisell varvennek** *gw.* varicelle gangréneuse [*médecine ◊ varicelle caractérisée par la présence de lésions cutanées gangréneuses*] [en. gangrenous chickenpox / gangrenous varicella]

**varisk** *ag.* varisque [*géologie ◊ se dit de la direction des plis hercyniens de l'Europe du Nord-Ouest, d'orientation sud sud-ouest vers nord nord-ouest*] [en. variscan] ○ **chaîne varisque** aradennad varisk

**varistor** *g.* -ioù varistance [*physique ◊ résistance électrique dont la valeur varie fortement en fonction de la tension appliquée*] [en. varistor]

**varius** *ag.* variable [*mathématiques, physique ◊ qui peut prendre plusieurs valeurs distinctes*] [en. variable] ○ **quantité variable** kementad varius ○ **un rhéostat est une résistance variable** ar reostat a zo ur rezistor varius

**variuster** *g.* -ioù variabilité [*sciences ◊ caractère variable d'une donnée (paramètre, position...)*] [en. variability]

**variuster genetikel** *g.* variabilité génétique [*biologie ◊ présence ou génération de différences génétiques*] [en. genetic variability]

**variuster lec'h ur crossover** *g.* variabilité de la position d'un cross-over [*biologie*] [en. crossover variability]

**varroa** *g.* -ied varroa [*zoologie ◊ acarien parasite des abeilles*] [en. varroa]

**vazodistrizhadur / vazodistrizhañ** *g.* -ioù, *av.* vasodilatation [*médecine, anatomie ◊ augmentation du diamètre d'un vaisseau sanguin*] [en. vasodilatation / vasodilation]

**vazodistrizher** *g.* -ioù vasodilatateur [*médecine, anatomie ◊ ce qui provoque la vasodilatation*] [en. vasodilatator / vasodilator]

**vazodistrizher** *ag.* vasodilatateur [*médecine, anatomie ◊ qui provoque la vasodilatation*] [en. vasodilatator / vasodilator] ○ **nerf vasodilatateur** nervenn vazodistrizher

**vazofiñver** *ag.* vasomoteur [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte aux modifications (contraction ou dilatation) du calibre des vaisseaux ou qui les provoque*] [en. vasomotor] ○ **nerf vasomoteur** nervenn vazofiñver

**vazogwasker** *g.* -ioù vasopresseur [*médecine ◊ tout agent (substance naturelle, drogue, médicament) qui fait augmenter la pression dans les vaisseaux sanguins*] [en. vasopressor]

**vazogwasker** *ag.* vasopresseur [*médecine ◊ se dit d'un phénomène ou de tout agent (substance naturelle, drogue, médicament) qui fait augmenter la pression dans les vaisseaux sanguins*] [en. vasopressor] ○ **amine vasopressive** amin vazogwasker

**vazomotor** *ag.* vasomoteur [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte aux modifications (contraction ou dilatation) du calibre des vaisseaux ou qui les provoque*] [en. vasomotor] ○ **nerf vasomoteur** nervenn vazomotor

**vazostrizhadur / vazostrizhañ** *g.* -ioù, *av.* vasoconstriction [*médecine, anatomie ◊ diminution du diamètre d'un vaisseau sanguin par contraction de ses fibres musculaires*] [en. vasoconstriction]

**vazostrizher** *g.* -ioù vasoconstricteur [*médecine, anatomie ◊ ce qui provoque la vasoconstriction*] [en. vasoconstrictor] ○ **un vasoconstricteur est une substance qui agit de façon à réduire le diamètre des vaisseaux sanguins** ur vazostrizher a zo un danvezenn hag a laka diametr ar gwazhiennoù gwad da vihanaat

**vazostrizher** *ag.* vasoconstricteur [*médecine, anatomie ◊ qui provoque la vasoconstriction*] [en. vasoconstrictor] ○ **nerf vasoconstricteur** nervenn vazostrizher

**vazotreizhder** *g.* -ioù perméabilité vasculaire [*biologie, médecine ◊ propriété d'un vaisseau de laisser passer des liquides organiques (plasma, sang...)*] [en. vascular permeability / vasopermeability]

**vazovagal** *ag.* vasovagal [*médecine ◊ qui concerne la stimulation des vaisseaux sanguins par le nerf vague*] [en. vasovagal] ○ **syncope vasovagale** sinkop vazovagal

**Vega** Véga [*astronomie ◊ étoile - constellation de la Lyre*] [la. alpha Lyrae] [en. Vega]

**vegan** *g.* -ed végétalien [*alimentation, nutrition ◊ adepte du végétalisme*] [en. vegan]

**vegan** *ag.* végétalien [*alimentation, nutrition ◊ relatif au végétalisme*] [en. vegan] ○ **régime végétalien** reol voued vegan

**veganism** *g.* -où végétalisme [*alimentation, nutrition ◊ régime alimentaire qui ne comporte que des aliments issus du monde végétal*] [en. veganism]

**vejetalian** *g.* -ed végétalien [*alimentation, nutrition ◊ adepte du végétalisme*] [en. vegan]

**vejetalian** *ag.* végétalien [*alimentation, nutrition ◊ relatif au végétalisme*] [en. vegan] ○ **régime végétalien** reol voued vejetalian

**vejetalism** *g.* -où végétalisme [*alimentation, nutrition ◊ régime alimentaire qui ne comporte que des aliments issus du monde végétal*] [en. veganism]

**vejetarian** *g.* -ed végétarien [*alimentation, nutrition ◊ adepte du végétarisme*] [en. vegetarian]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**vejetarian** *ag.* végétarien [*alimentation, nutrition ◊ relatif au végétarisme*] [en. vegetarian] ○ **régime végétarien** reol voued vejetarian

**vejetarism** *g.* -où végétarisme [*alimentation, nutrition ◊ régime alimentaire excluant la consommation de viande mais autorisant certains aliments d'origine animale*] [en. vegetarianism]

**vejetativel** *ag.* végétatif [*botanique ◊ relatif à la croissance et à la nutrition des plantes*] [en. vegetative] ○ **repos végétatif d'une plante** diskuizh vejetativel ur blantenn

**vejetativel** *ag.* végétatif [*biologie ◊ se dit d'un système qui assure la vie de l'organisme : respiratoire, circulatoire*] [en. vegetative] ○ **système nerveux végétatif** sistem nervennel vejetativel

**vektor** *g.* -ioù vecteur [*mathématiques, physique ◊ segment de droite orienté et représenté par les coordonnées de ses deux extrémités*] [en. vector] ○ **un vecteur est une grandeur définie par trois propriétés : sa direction, son sens et sa longueur** ur vektor a zo ur c'hementad termenet gant tri ferzh : e durc'hadur, e du hag e hirder ○ **les forces et les vitesses sont des vecteurs** vektorioù eo an nerzhioù hag an tizhoù ○ **vecteurs coplanaires** vektorioù kemblaen ○ **module d'un vecteur** modul ur vektor

**vektor** *g.* -ioù vecteur [*biologie, médecine ◊ ou véhicule - organisme qui transmet un agent infectieux*] [en. vector / carrier]

**vektor** *g.* -ioù véhicule [*biologie, médecine ◊ ou vecteur - organisme qui transmet un agent infectieux*] [en. carrier / vector]

**vektor** *ep.* vectoriel [*mathématiques ◊ relatif aux vecteurs*] [en. vector]

**vektor ahelek** *g.* vecteur axial [*physique ◊ ou pseudovecteur - vecteur de dimension 3 dont le sens dépend de l' orientation de l'espace*] [en. axial vector]

**vektor bra** *g.* vecteur-bra [*physique quantique ◊ ou bra*] [en. bra vector / bra]

**vektor buanadur** *g.* vecteur accélération [*physique, mécanique ◊ vecteur représentant une accélération*] [en. acceleration vector] ○ **pour obtenir le vecteur accélération d'un mobile, on dérive le vecteur vitesse du mobile par rapport au temps** evit kavout vektor buanadur ur c'horf fiñvus, e vez deveret e vektor tizh e-keñver an amzer ○ **vecteur accélération moyenne** vektor buanadur krenn

**vektor Burgers** *g.* vecteur de Burgers [*physique, cristallographie ◊ pas de déplacement d'une dislocation*] [en. Burgers vector]

**vektor diaz** *g.* vecteur de base [*mathématiques, physique ◊ un des vecteurs choisis pour constituer une base, qui doivent être linéairement indépendants*] [en. basis vector] ○ **les vecteurs de base d'un espace vectoriel sont les vecteurs linéairement indépendants choisis pour constituer une base** vektorioù diaz ur spas vektorel eo ar vektorioù dizepant en-lineel choazet evit furmañ un diaz

**vektor diblasamant** *g.* vecteur déplacement [*physique ◊ déplacement entre deux points représenté par un vecteur*] [en. displacement vector]

**vektor durc'haer** *g.* vecteur directeur [*mathématiques, physique ◊ s'agissant d'une droite, tout représentant du vecteur AB où A et B sont deux points quelconques distincts de la droite*] [en. direction vector]

**vektor ereet** *g.* vecteur lié [*mathématiques, physique ◊ vecteur don fixe le point d'application*] [en. bound vector]

**vektor fazenn** *g.* vecteur phase [*mathématiques, physique ◊ ou phaseur, vecteur tournant*] [en. phasor / phase vector]

**vektor gwagenn** *g.* vecteur d'onde [*physique ◊ vecteur représentant une onde*] [en. wave vector]

**vektor ket** *g.* vecteur-ket [*physique quantique ◊ ou ket*] [en. ket vector / ket]

**vektor kolonenn** *g.* vecteur colonne [*mathématiques ◊ ou matrice colonne - matrice comportant n lignes et 1 colonne*] [en. column vector]

**vektor kontravariant** *g.* vecteur contravariant [*mathématiques, physique*] [en. contravariant vector]

**vektor kovariant** *g.* vecteur covariant [*mathématiques, physique ◊ ou covecteur*] [en. covariant vector]

**vektor lec'h** *g.* rayon vecteur [*physique, optique ◊ ou vecteur position*] [en. position vector]

**vektor lec'h** *g.* vecteur position [*mathématiques, physique ◊ ou rayon vecteur - vecteur qui définit la position d'un point*] [en. position vector] ○ **pour obtenir le vecteur vitesse d'un mobile, on dérive le vecteur position du mobile par rapport au temps** evit kavout vektor tizh ur c'horf fiñvus, e vez deveret e vektor lec'h e-keñver an amzer

**vektor libr** *g.* vecteur libre [*mathématiques, physique ◊ vecteur défini par sa direction, son sens et sa longueur*] [en. free vector]

**vektor linenn** *g.* vecteur ligne [*mathématiques ◊ ou matrice ligne - matrice comportant 1 ligne et n colonnes*] [en. row vector]

**vektor louzoù** *g.* vecteur de médicament [*pharmacologie, nanotechnologie ◊ structure moléculaire qui est utilisée pour acheminer un médicament vers l'endroit exact où le principe actif qu'il contient doit entrer en action dans un organe, un tissu ou une cellule*] [en. drug carrier / carrier / drug vector / vector]

**vektor nerzh** *g.* vecteur force [*physique ◊ vecteur représentant une force*] [en. force vector]

**vektor normal** *g.* vecteur normal [*mathématiques, physique ◊ vecteur perpendiculaire (à un plan …)*] [en. normal vector]

**vektor normalizet** *g.* vecteur normalisé [*mathématiques, physique ◊ vecteur unitaire de même orientation que le vecteur d'origine*] [en. normalized vector] ○ **un vecteur est dit normalisé si son produit scalaire avec lui-même est égal à 1** normalizet eo ur vektor mard eo kevatal da 1 e brodu skalarel gantañ e-unan

**vektor normet** *g.* vecteur normé [*mathématiques, physique ◊ synonyme de vecteur unitaire*] [en. normed vector]

**vektor park** *g.* vecteur champ [*physique ◊ vecteur représentant un champ en un point de l'espace*] [en. field vector]

**vektor park elektrek** *g.* vecteur champ électrique [*physique ◊ vecteur représentant le champ électrique en un point de l'espace*] [en. electric field vector]

**vektor park magnetek** *g.* vecteur champ magnétique [*physique ◊ vecteur représentant le champ magnétique en un point de l'espace*] [en. magetic field vector]

**vektor polel** *g.* vecteur polaire [*mathématiques, physique ◊ ou vecteur - segment de droite orienté et représenté par les coordonnées de ses deux extrémités*] [en. polar vector]

**vektor Poynting** *g.* vecteur de Poynting [*physique ◊ indique la direction de propagation d'une onde électromagnétique dans un milieu isotrope*] [en. Poynting vector]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**vektor prop** *g.* vecteur propre [*mathématiques, physique ◊ un vecteur est dit vecteur propre par une application linéaire s'il est non nul et si l'application ne fait que modifier sa taille sans changer sa direction*] [en. eigenvector / proper vector / characteristic vector] ○ **Un vecteur V est vecteur propre d'une matrice carrée M si la multiplication de M par V se réduit à une multiplication de V par un nombre réel ou complexe λ. On exprime cela par l'équation MV = λV, où M est une matrice carrée de dimension n×n, V un vecteur non nul de dimension n et λ une valeur scalaire appelée valeur propre associée au vecteur propre V. En d'autres termes, l'application de la matrice M au vecteur V ne change pas la direction de V, mais peut en changer la grandeur par le facteur λ.** Ur vektor V a zo ur vektor prop d'ur matris karrez M ma talvez lieskementañ M gant V kement ha lieskementañ V gant un niver real pe gompleks λ. Skrivañ a raer kement mañ gant ar gevatalenn MV = λV, gant M ur matris karrez a vent n×n, V ur vektor nann null a vent n ha λ un talvoud skalarel anvet talvoud prop kevredet gant ar vektor prop V. Da lavaret eo, aplikañ ar matris M d'ar vektor V ne cheñch ket durc'hadur V, met gallout a ra cheñch e vraster dre ar faktor λ. ○ **Les vecteurs propres sont utilisés dans de nombreuses applications, notamment en physique, en informatique, et en traitement du signal.** Implij bras a vez graet eus ar vektorioù prop, pergen e fizik, e kompoderezh hag e tretamant ar sinaloù.

**vektor prop kevadek** *g.* vecteur propre simultané [*mathématiques, physique*] [en. simultaneous eigenvector]

**vektor redi** *g.* contrainte (vecteur) [*physique, mécanique ◊ grandeur vectorielle représentant la densité surfacique d'effort*] [en. stress vector]

**vektor redi** *g.* vecteur contrainte [*physique, mécanique ◊ grandeur vectorielle représentant la densité surfacique d'effort*] [en. stress vector]

**vektor rikler** *g.* glisseur [*mathématiques, physique ◊ vecteur glissant*] [en. sliding vector]

**vektor riklus** *g.* vecteur glissant [*mathématiques, physique ◊ vecteur auquel on impose sa droite support*] [en. sliding vector]

**vektor skouer** *g.* vecteur normal [*mathématiques, physique ◊ vecteur perpendiculaire (à un plan …)*] [en. normal vector]

**vektor stad** *g.* vecteur-état [*physique quantique ◊ entité mathématique par laquelle on représente l'état physique d'un système quantique*] [en. state vector] ○ **insensibilité des vecteurs-état au facteur de phase** disantidigezh ar vektorioù stad ouzh ar faktor fazenn

**vektor tizh** *g.* vecteur vitesse [*physique ◊ vecteur représentant une vitesse*] [en. velocity vector] ○ **pour obtenir le vecteur vitesse d'un mobile, on dérive le vecteur position du mobile par rapport au temps** evit kavout vektor tizh ur c'horf fiñvus, e vez deveret e vektor lec'h e-keñver an amzer ○ **le vecteur vitesse moyenne** ar vektor tizh krenn

**vektor tizh istantel** *g.* vecteur vitesse instantanée [*physique*] [en. instantaneous velocity vector]

**vektor tro** *g.* vecteur tournant [*mathématiques, physique ◊ ou phaseur, vecteur phase*] [en. phasor / phase vector]

**vektor troiadur** *g.* vecteur rotation [*physique, mécanique*] [en. rotation vector]

**vektor troiadur istantel** *g.* vecteur rotation instantanée [*physique, mécanique*] [en. instantaneous rotation vector]

**vektor unanenn** *g.* vecteur unitaire [*mathématiques, physique ◊ vecteur dont la norme est égale à 1*] [en. unit vector]

**vektorel** *ag.* vectoriel [*mathématiques ◊ relatif aux vecteurs*] [en. vector] ○ **espace vectoriel** spas vektorel ○ **calcul vectoriel** jederezh vektorel

**vektorioù depantus en-lineel** *g.* vecteurs linéairement dépendants [*mathématiques ◊ vecteurs de même direction*] [en. lineary depending vectors]

**vektorioù dizepant en-lineel** *g.* vecteurs linéairement indépendants [*mathématiques ◊ vecteurs de directions différentes*] [en. linearly independent vectors]

**vektorioù ekwipollant** *g.* vecteurs équipollents [*mathématiques ◊ vecteurs de l'espace vectoriel de dimension trois, qui ont la même direction, le même sens et le même module*] [en. equipollent vectors]

**vektorioù kemblaen** *g.* vecteurs coplanaires [*mathématiques ◊ vecteurs dans le même plan*] [en. coplanar vectors]

**vektorioù kemblaenel** *g.* vecteurs coplanaires [*mathématiques ◊ vecteurs dans le même plan*] [en. coplanar vectors]

**vektorioù kenlineel** *g.* vecteurs colinéaires [*mathématiques ◊ vecteurs dont la direction est la même, peu importe leur sens et leur grandeur*] [en. colinear vectors] ○ **deux vecteurs sont colinéaires si l'un est un multiple de l'autre** daou vektor a zo kenlineel mard eo an eil ul lieskement eus egile

**vektorioù ortogonal** *g.* vecteurs orthogonaux [*mathématiques ◊ vecteurs dont le produit scalaire est nul*] [en. orthogonal vectors]

**vektorizadur louzeier** *g.* ciblage de médicaments [*pharmacologie, nanotechnologie ◊ ou vectorisation de médicaments - association de médicaments à des structures moléculaires capables d'acheminer le principe actif vers l'endroit exact souhaité dans un organe, un tissu, une cellule*] [en. drug targeting / targeting / drug vectorization / vectorization]

**vektorizadur louzeier** *g.* vectorisation de médicaments [*pharmacologie, nanotechnologie ◊ ou ciblage de médicaments - association de médicaments à des structures moléculaires capables d'acheminer le principe actif vers l'endroit exact souhaité dans un organe, un tissu, une cellule*] [en. drug targeting / targeting / drug vectorization / vectorization]

**vektorizadur / vektorizañ** *g.* -ioù, *av.* vectorisation [*informatique ◊ conversion, à l'aide d'un programme informatique prévu à cet effet, une image en mode point (bitmap) en une image en mode vectoriel (image constituée de lignes définies mathématiquement)*] [en. vectorization]

**vektorizañ** *v.* vectoriser [*informatique ◊ convertir, à l'aide d'un programme informatique prévu à cet effet, une image en mode point (bitmap) en une image en mode vectoriel (image constituée de lignes définies mathématiquement)*] [en. vectorize]

**venadur** *g.* -ioù nervation [*botanique ◊ disposition de l'ensemble des nervures d'une feuille*] [en. venation] ○ **nervation d'une feuille** venadur un delienn

**venadur** *g.* -ioù nervation [*zoologie ◊ disposition de l'ensemble des nervures d'une aile d'insecte*] [en. venation] ○ **nervation d'une aile de papillon** venadur un askell valafenn

**venel** *ag.* veineux [*médecine, anatomie ◊ qui se rapporte aux veines, à la circulation du sang dans les veines*] [en. venous] ○ **capillaire veineux** kapilarenn venel

**venenn** *gw.* -où nervure [*botanique ◊ filet saillant et ramifié sur une feuille*] [en. vein / rib] ○ **nervures d'une feuille de châtaigner** venennoù un delienn wezenn gistin

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**venenn** *gw.* -où nervure [*zoologie ◊ ou veine - filet corné tubulaire qui sert de charpente de soutien aux ailes de certains insectes*] [en. vein / nervure] ○ **nervures d'une aile de papillon** venennoù un askell valafenn

**venenn** *gw.* -où veine [*botanique ◊ nervure saillante de feuille*] [en. vein]

**venenn** *gw.* -où veine [*médecine, anatomie ◊ vaisseau sanguin à l'intérieur duquel le sang circule suivant un trajet limité, au départ, par la fin d'un réseau de capillaires sanguins et, à l'arrivée, par une oreillette cardiaque*] [en. vein]

**venenn** *gw.* -où veine [*zoologie ◊ ou nervure - filet corné tubulaire qui sert de charpente de soutien aux ailes de certains insectes*] [en. vein / nervure] ○ **veines d'une aile de papillon** venennoù un askell balafenn

**venenn ar skevent** *gw.* veine pulmonaire [*médecine, anatomie ◊ une des veines ramenant à l'oreillette gauche le sang oxygéné dans les alvéoles au nombre de deux par poumon, l'une supérieure, l'autre inférieure*] [en. pulmonary vein]

**venenn ar vorzhed** *gw.* veine fémorale [*médecine, anatomie ◊ veine montant à la cuisse en s'enroulant autour de son artère pour se terminer en dedans de celle-ci à l'anneau crural en veine iliaque externe*] [en. femoral vein]

**venenn avu / venenn an avu** *gw.* veine hépatique [*médecine, anatomie ◊ tronc veineux commun réunissant les trois veines hépatiques droite, intermédiaire et gauche*] [la. vena hepatica] [en. hepatic vein]

**venenn bennañ** *gw.* nervure principale [*botanique ◊ ou nervure médiane - nervure qui prolonge le pétiole et partage la feuille en deux parties*] [en. mid-vein / midrib]

**venenn borzh** *gw.* veine porte [*médecine, anatomie ◊ volumineux tronc veineux drainant vers le foie le sang des viscères abdominaux*] [en. portal vein]

**venenn eilrenk** *gw.* nervure secondaire [*botanique ◊ nervure qui s'attache à la nervure principale*] [en. vein]

**venenn femurel** *gw.* veine fémorale [*médecine, anatomie ◊ veine montant à la cuisse en s'enroulant autour de son artère pour se terminer en dedans de celle-ci à l'anneau crural en veine iliaque externe*] [en. femoral vein]

**venenn fraez** *gw.* veine anale [*médecine, anatomie ◊ veine de l'anus*] [en. rectal vein]

**venenn gev** *gw.* veine cave [*médecine, anatomie ◊ grosse veine qui transporte le sang désoxygéné des organes vers l'atrium droit*] [en. vena cava]

**venenn gev izelañ** *gw.* veine cave inférieure [*médecine, anatomie ◊ veine cave large et longue formée par les veines iliaques communes à la hauteur de la cinquième vertèbre lombale*] [en. inferior vena cava / IVC]

**venenn gev uhelañ** *gw.* veine cave supérieure [*médecine, anatomie ◊ veine cave large et courte formée par les deux veines brachiocéphaliques à la hauteur du thorax*] [en. superior vena cava / SVC]

**venenn guruner** *gw.* veine coronaire [*médecine, anatomie ◊ veine qui ramène le sang pauvre en oxygène du muscle cardiaque vers l'oreillette droite afin qu'il soit réoxygéné*] [en. coronary vein]

**venenn hepatek** *gw.* veine hépatique [*médecine, anatomie ◊ tronc veineux commun réunissant les trois veines hépatiques droite, intermédiaire et gauche*] [la. vena hepatica] [en. hepatic vein]

**venenn ileal** *gw.* venennoù ileal veine iléale [*médecine, anatomie ◊ veine qui draine le flux de retour de l'iléon*] [en. ileal vein]

**venenn iliak** *gw.* veine iliaque [*médecine, anatomie ◊ une des veines du pelvis*] [en. iliac vein]

**venenn iliak diabarzh** *gw.* veine iliaque interne [*médecine, anatomie ◊ veine qui s'unit à la veine iliaque externe pour constituer la veine iliaque commune*] [en. internal iliac vein]

**venenn iliak diavaez** *gw.* veine iliaque externe [*médecine, anatomie ◊ veine faisant suite à la veine fémorale, sous le ligament inguinal, qui se joint à la veine iliaque interne pour constituer la veine iliaque commune*] [en. external iliac vein]

**venenn iliak voutin** *gw.* veine iliaque commune [*médecine, anatomie ◊ veine issue de l'union de la veine iliaque interne et de la veine iliaque externe, à la hauteur de l'articulation sacro-iliaque, et dont le prolongement constitue la veine cave inférieure*] [en. common iliac vein]

**venenn is-klavikula** *gw.* veine sous-clavière [*médecine, anatomie ◊ gros tronc veineux qui traverse la région sus-claviculaire*] [en. subclavian vein]

**venenn kerc'henn** *gw.* veine jugulaire [*médecine, anatomie ◊ une des deux grosses veines qui, disposées le long de la gorge, drainent la plus grande partie du sang provenant de la tête*] [en. jugular vein]

**venenn limfatek vras** *gw.* veine lymphatique (grande) [*médecine, anatomie ◊ tronc lymphatique regroupant à droite de la base du cou les troncs sous-clavier, jugulaire, cervical transverse, et les divers troncs thoraciques, se jetant dans le confluent jugulo-sous-clavier droit*] [la. ductus thoracicus dexter] [en. thoracic duct]

**venenn livenn-velloù** *gw.* venennoù livenn-velloù veine vertébrale [*médecine, anatomie ◊ tronc veineux unique naissant du confluent occipitovertébral, satellite de l'artère homonyme dans le canal transversaire et qui se jette dans la veine sous-clavière*] [la. vena vertebralis] [en. vertebral vein]

**venenn lounezh / venenn al lounezh** *gw.* veine rénale [*médecine, anatomie ◊ veine drainant les reins*] [en. renal vein]

**venenn safen** *gw.* veine saphène [*médecine, anatomie ◊ veine superficielle située dans les membres inférieurs*] [la. vena saphena] [en. aphenous vein]

**venenn safen berr** *gw.* veine petite saphène [*médecine, anatomie ◊ ou veine saphène externe - veine superficielle du membre inférieur, branche collatérale de la veine poplitée, siituée sur la partie latérale du pied et la face postérieure de la jambe*] [la. vena saphena parva] [en. short saphenous vein / small saphenous vein]

**venenn safen berr** *gw.* veine saphène externe [*médecine, anatomie ◊ ou veine petite saphène - veine superficielle du membre inférieur, branche collatérale de la veine poplitée, siituée sur la partie latérale du pied et la face postérieure de la jambe*] [la. vena saphena parva] [en. short saphenous vein / small saphenous vein]

**venenn safen hir** *gw.* veine grande saphène [*médecine, anatomie ◊ ou veine saphène interne - veine superficielle principale du membre inférieur*] [la. vena saphena magna] [en. long saphenous vein]

**venenn safen hir** *gw.* veine saphène interne [*médecine, anatomie ◊ ou veine grande saphène - veine superficielle principale du membre inférieur*] [la. vena saphena magna] [en. long saphenous vein]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**venenn siliarel** *gw.* veine ciliaire [*médecine, anatomie ◊ veine qui draine le corps ciliaire et la partie postérieure de la sclérotique, et rejoint les veines ophtalmiques inférieure et supérieure*] [en. ciliary vein]

**venenn skevent dehoù** *gw.* veine pulmonaire droite [*médecine, anatomie*] [en. right pulmonary vein]

**venenn skevent gleiz** *gw.* veine pulmonaire gauche [*médecine, anatomie*] [en. left pulmonary vein]

**venenn suprahepatek** *gw.* veine sus-hépatique [*médecine, anatomie ◊ une des veines issues du foie pour se jeter dans la veine cave inférieure*] [en. suprahepatic vein]

**venenn suprahepatek** *gw.* veine sus-hépatique [*médecine, anatomie ◊ une des veines issues du foie pour se jeter dans la veine cave inférieure*] [en. suprahepatic vein]

**venenn us-avu** *gw.* veine sus-hépatique [*médecine, anatomie ◊ une des veines issues du foie pour se jeter dans la veine cave inférieure*] [en. suprahepatic vein]

**venenn vedian** *gw.* nervure médiane [*botanique ◊ ou nervure principale - nervure qui prolonge le pétiole et partage la feuille en deux parties*] [en. mid-vein / midrib]

**venenn vronchezel** *gw.* veine bronchique [*médecine, anatomie ◊ veine des bronches*] [en. bronchial vein]

**venennig** *gw.* -où veinule [*médecine, anatomie ◊ vaisseau sanguin de petit calibre, qui reçoit le sang des capillaires veineux et qui, avec d'autres veinules, va donner naissance à une veine*] [en. venule / veinlet]

**venennoù** *gw.* nervuration [*botanique ◊ ensemble des nervures d'une feuille*] [en. veins] ○ **nervuration d'une feuille** nervennoù un delienn

**venennoù** *gw.* nervuration [*zoologie ◊ ensemble des nervures d'une aile*] [en. veins] ○ **nervuration d'une aile de papillon** venennoù un askell valafenn

**venerologel** *ag.* vénéréologique / vénérologique [*médecine ◊ relatif à la vénéréologie*] [en. venereological] ○ **dermatologie vénérologique** dermatologiezh venerologel

**venerologiezh** *gw.* -où vénéréologie / vénérologie [*médecine ◊ branche de la pathologie médicale qui étudie les maladies vénériennes*] [en. venereology]

**venerologour** *g.* -ien vénéréologue / vénérologue [*médecine ◊ spécialiste en vénéréologie*] [en. venereologist]

**venet** *ag.* veiné [*botanique ◊ marqué de veines ou petites nervures ramifiées et apparentes : corolle de la jusquiame*] [en. veined] ○ **bois veiné** koad venet

**Venus** Vénus [*astronomie ◊ planète inférieure du système solaire*] [en. Venus] ○ **autres dénominations attestées quand elle est visible le matin** Steredenn al labourer, Steredenn ar paotr-saout, ar Werelaouenn, steredenn tarzh-an-deiz

**veranda** *gw.* -où véranda [*industrie de la construction ◊ pièce vitrée*] [en. conservatory]

**verb** *ep.* verbal [*linguistique, phonation ◊ relatif au verbe*] [en. verbal] ○ **syntagme verbal** sintagm-verb ○ **nom verbal** anv-verb ○ **adjectif verbal** anv-gwan-verb

**verbel** *ag.* verbal [*linguistique, phonation ◊ basé sur des mots parlés ou écrits, et non sur d'autres signes*] [en. verbal] ○ **langage verbal** lavar verbel

**verbel** *ag.* verbal [*linguistique, phonation ◊ relatif au verbe*] [en. verbal] ○ **syntagme verbal** sintagm verbel

**Verbena** *gw.* Verbena [*botanique ◊ genre de plantes dicotylédones, de la famille des Verbenaceae, comprenant la verveine officinale ou verveine sauvage*] [la. Verbena] [en. Verbena]

**verjañs** *gw.* -où vergence [*physique, optique ◊ inverse de la distance focale d'un système optique centré*] [en. vergence] ○ **la vergence d'une lentille est l'inverse de sa distance focale exprimée en mètre** verjañs ul lentil eo an talvoud amgin d'he hirder fokel formulet e metr ○ **une lentille convergente a une vergence positive, une lentille divergente a une vergence négative** ul lentil goñverjus a zo dezhi ur verjañs pozitivel, ul lentil diverjus a zo dezhi ur verjañs negativel

**verjañs negativel** *gw.* vergence négative [*physique, optique ◊ ou divergence - propriété d'un système optique tel que tous les rayons incidents parallèles à la même direction donnent des rayons émergents qui s'éloignent les uns des autres*] [en. divergence / negative vergence]

**verjañs pozitivel** *gw.* vergence positive [*physique, optique ◊ ou convergence - propriété d'un système optique tel que tous les rayons incidents parallèles à la même direction donnent des rayons émergents qui vont passer par le même point*] [en. convergence / positive vergence]

**vermilhon** *ag.* vermillon [*couleur ◊ rouge vif tirant sur l'orangé*] [en. vermilion / bright red] ○ **couleur vermillon** liv vermilhon

**vernal** *ag.* vernal [*astronomie ◊ qui appartient au printemps, qui a lieu au printemps*] [en. vernal] ○ **l'ascension droite est mesurée sur l'équateur céleste à partir du point vernal** muzuliet e vez an asañsion reizh war ar c'heheder-oabl adalek ar poent vernal

**vernier** *g.* -où vernier [*métrologie ◊ instrument de mesure*] [en. vernier]

**Veronica** *gw.* Véronique / Veronica [*botanique ◊ genre de plantes herbacées annuelles ou pérennes comptant plus de 200 espèces à travers le monde*] [la. Veronica] [en. Veronica]

**version** *gw.* -où version [*industrie ◊ chacun des états : d'un produit, d'un logiciel...*] [en. version] ○ **film en version originale** film en e version orin ○ **version sous-titrée d'un film** version is-titlet ur film

**version alpha** *gw.* version alpha [*informatique ◊ d'un logiciel*] [en. alpha version]

**version bridet** *gw.* version bridée [*informatique ◊ d'un logiciel*] [en. crippled version / downgraded version]

**version gwellaet** *gw.* version améliorée [*informatique ◊ d'un logiciel*] [en. upgraded version / improved version / enhanced version] ○ **version améliorée d'un outil de recherche** version wellaet un ostilh klask

**version ur poellad** *gw.* version d'un logiciel [*informatique ◊ numéro d'édition d'un logiciel*] [en. software version] ○ **version antérieure d'un logiciel** version a-raok ur poellad

**version veta** *gw.* version bêta [*informatique ◊ d'un logiciel*] [en. beta version]

**verso** *g.* verso [*édition, bureau ◊ revers d'une feuille, d'un plan*] [en. verso]

**Vertebrata** *g.* Vertebrata / Vertébrés [*zoologie ◊ sous-phylum du règne animal comprenant les animaux possédant des vertèbres*] [en. Vertebrata]

**verteks** *g.* -où vertex [*sciences ◊ point le plus élevé*] [en. vertex]

**vertikalegezh** *gw.* -ioù verticalité [*mathématiques ◊ qualité d'être vertical*] [en. verticallity]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**vertikalek** *ag.* vertical [*mathématiques ◊ se dit d'une droite ou d'un plan perpendiculaire à un plan horizontal de référence ; qui suit la direction du fil à plomb, de la pesanteur*] [en. vertical] ○ **droite verticale** eeunenn vertikalek ○ **plan vertical** plaen vertikalek

**vertikalek** *ag.* position verticale (en) [*sciences, technique ◊ perpendiculairement au plan horizontal*] [en. vertical] ○ **mettre quelque chose en position verticale** lakaat vertikalek un dra bennak

**vertikalekaat** *v.* verticaliser (se) [*anthropologie ◊ se tenir debout verticalement*] [en. stand up / stand upright]

**vertikalekadur** *g.* -ioù verticalisation [*anthropologie ◊ posture verticale du corps*] [en. upright standing]

**vertikalenn** *gw.* -où verticale [*mathématiques ◊ droite verticale*] [en. vertical line]

**vertisil** *g.* -où verticille [*botanique ◊ ensemble de feuilles, fleurs, fruits disposés de manière rayonnante au même niveau autour d'une axe*] [en. verticil]

**vertisilet** *ag.* verticillé [*botanique ◊ l'un en face de l'autre sur une tige, un tronc (disposition des feuilles, des branches)*] [la. verticillata] [en. verticillate] ○ **port verticillé** stumm vertisilet

**verved** *g.* -ed vervet [*zoologie ◊ singe vert*] [en. vervet / green monkey]

**Vespertilionidae** *g.* Vespertilionidae / Vespertilionidés [*zoologie ◊ famille de mammifères microchiroptères*] [en. Vespertilionidae]

**vespertilionideg** *g.* -ed vespertilionidé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Vespertilionidés*] [en. vespertilionid]

**vestibul** *g.* -où vestibule [*médecine, anatomie ◊ cavité ovoïde située au centre du labyrinthe osseux de l'oreille interne, abritant les régions réceptrices de l'équilibre*] [la. vestibulum] [en. vestibule]

**vestibul** *ep.* vestibulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif au vestibule de l'oreille*] [en. vestibular / mucobuccal]

**vestibulel** *ag.* vestibulaire [*médecine, anatomie ◊ relatif au vestibule de l'oreille*] [en. vestibular / mucobuccal] ○ **système vestibulaire** sistem vestibulel

**vestibul-koklea** *ag.* vestibulocochléaire [*médecine, anatomie ◊ relatif au nerf vestibulocochléaire*] [en. vestibulocochlear] ○ **nerf vestibulocochléaire** nervenn vestibul-koklea

**vesuvianit** *g.* -où vésuvianite [*minéralogie ◊ gemme de couleur verte, jaune, brune ou bleu ciel, composée de silicate d'aluminium, de calcium, de magnésium et de fer, abondant au Vésuve*] [en. vesuvianite]

**vetrinaer** *g.* -ien vétérinaire [*médecine vétérinaire ◊ personne qui exerce la médecine des animaux*] [en. vet / veterinary surgeon (UK) / veterinarian (US)]

**vetrinaer** *ag.* vétérinaire [*médecine vétérinaire ◊ relatif à la médecine des animaux*] [en. veterinary] ○ **produits vétérinaires** produioù vetrinaer

**vezh** *gg.* durée [*sciences, technique ◊ suffixe pour désigner un espace de temps*] [en. duration / time / length of time] ○ **durée d'un mois** mizvezh

**vi** *g.* -où œuf [*zoologie ◊ produit de la ponte : des oiseaux, amphibiens...*] [en. egg]

**via** *ad.* intermédiaire de (par l') [*généralité ◊ par le moyen de, via*] [en. by means of / through / via] ○ **la transmission hertzienne correspond à la diffusion de signaux de radio et de télévision, par l'intermédiaire d'ondes électromagnétiques** skignañ sinalioù radio ha tele via gwagennoù elektromagnetek eo an treuzkas hertzel

**vibevc'haner** *g.* -ien animal ovovipare [*zoologie ◊ animal qui se reproduit par ovoviparité*] [en. ovoviviparous animal / member of the Ovovipara]

**vibevc'haner** *g.* -ien ovovipare (animal) [*zoologie ◊ animal qui se reproduit par ovoviparité*] [en. ovoviviparous animal / member of the Ovovipara]

**vibevc'haner** *ag.* ovovivipare [*zoologie ◊ qui naît d'un oeuf éclos dans le corps de la mère avant d'en être expulsé vivant*] [en. ovoviviparous] ○ **animal ovovipare** aneval vibevc'haner / loen vibevc'haner

**vibevc'hanerezh / vibevc'henel** *g.* -ioù, *av.* ovoviviparité [*zoologie ◊ mode de reproduction ovovipare*] [en. ovoviviparity]

**vibournaenn** *gw.* vibourna viorne [*botanique ◊ arbrisseau ou de petit arbre appartenant au genre Viburnum*] [la. Viburnum ssp.] [en. viburnum]

**vibronek** *ag.* vibronique [*physique ◊ se dit d'une transition entre deux états énergétiques d'une molécule qui implique des changements des nombres quantiques électroniques et des nombres quantiques de vibration*] [en. vibronic] ○ **transition vibronique** trañzitadur daskelektronek / trañzitadur vibronek

**vic'haner** *g.* -ien animal ovipare [*zoologie ◊ animal qui pond des oeufs qui éclosent après avoir été pondus*] [en. oiviparous animal / member of the Ovipara]

**vic'haner** *g.* -ien ovipare (animal) [*zoologie ◊ animal qui pond des oeufs qui éclosent après avoir été pondus*] [en. oviparous animal / member of the Ovipara]

**vic'haner** *ag.* ovipare [*zoologie ◊ se dit des animaux qui se reproduisent par des œufs qui éclosent après avoir été pondus*] [en. oviparous] ○ **animal ovipare** aneval vic'haner / loen vic'haner

**vic'hanerezh / vic'henel** *g.* -ioù, *av.* oviparité [*zoologie ◊ mode de reproduction dans lequel la femelle pond des œufs*] [en. oviparity]

**Vicia** *g.* Vicia [*botanique ◊ genre de plantes dicotylédones de la famille des Fabaceae (légumineuses) : genre des vesces, de la fève et de la féverole*] [la. Vicia] [en. Vicia | cy. Vicia]

**video** *g.* -ioù vidéo [*audiovisuel ◊ techniques relatives à l'enregistrement et à la reproduction de l'image et du son sur un écran de visualisation*] [en. video]

**video** *ag.* vidéo [*audiovisuel ◊ se dit des techniques relatives à l'enregistrement et à la reproduction de l'image et du son sur un écran de visualisation*] [en. video] ○ **amplificateur vidéo** amplaer video

**video amgin** *g.* vidéo inverse [*informatique ◊ inversion des parties sombres et claires de l'affichage pour mettre en surbrillance un élément graphique, une partie de texte ou un article de menu*] [en. reverse video / inverse video / negative video]

**video analogel** *g.* vidéo analogique [*informatique ◊ procédé d'enregistrement et de transmission des images et du son sous forme de signaux analogiques*] [en. analog video]

**video niverek** *g.* vidéo numérique [*informatique ◊ ensemble des procédés liés à l'enregistrement, à la manipulation et au traitement des images vidéo codées sous forme numérique*] [en. digital video]

**videobanner** *g.* -ioù vidéoprojecteur [*audiovisuel ◊ appareil permettant la projection agrandie d'images vidéo sur un écran, au moyen d'un faisceau lumineux*] [en. videoprojector]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**videobanner** *g.* -ioù vidéoprojecteur [*audiovisuel ◊ ou projecteur vidéo - appareil permettant la projection agrandie d'images vidéo sur un écran, au moyen d'un faisceau lumineux*] [en. videoprojector / video projector / video data projector / videodata projector]

**videofrekañs** *gw.* -où vidéofréquence [*physique, télécommunication ◊ fréquence à laquelle une onde électromagnétique peut être utilisée pour transmettre des images*] [en. video frequency]

**videokamera** *gw.* -ioù caméscope [*audiovisuel ◊ appareil portatif qui intègre dans le même boîtier une caméra électronique et un magnétoscope*] [en. camcorder / video camera]

**videokaozeadeg** *gw.* -où vidéoconférence [*informatique ◊ ou visioconférence - réunion visiophonique par l'intermédiaire d'un réseau téléphonique, IP...*] [en. video conference]

**videokaozeadeg** *gw.* -où visioconférence [*informatique ◊ ou vidéoconférence - réunion visiophonique par l'intermédiaire d'un réseau téléphonique, IP...*] [en. video conference]

**videoprezegenn** *gw.* -où vidéoconférence [*informatique ◊ ou visioconférence - réunion visiophonique par l'intermédiaire d'un réseau téléphonique, IP...*] [en. video conference]

**videoprezegenn** *gw.* -où visioconférence [*informatique ◊ ou vidéoconférence - réunion visiophonique par l'intermédiaire d'un réseau téléphonique, IP...*] [en. video conference]

**videoprojektor** *g.* -ioù vidéoprojecteur [*audiovisuel ◊ appareil permettant la projection agrandie d'images vidéo sur un écran, au moyen d'un faisceau lumineux*] [en. videoprojector]

**videoskrid** *g.* vidéotexte [*informatique ◊ texte dont la transmission se fait à partir des émetteurs de télévision, par codage pendant le retour image, et qui est susceptible d'apparaître sur un écran de télévision*] [en. videotext]

**videotek** *g.* -où vidéothèque [*audiovisuel ◊ lieu où sont rassemblés les documents audiovisuels destinés à la télévision et à ses applications*] [en. video library]

**viell** *gw.* -où ovule [*médecine ◊ gamète (cellule reproductrice) femelle, élaboré par l'ovaire, au noyau haploïde (N chromosomes), apte à être fécondée par le gamète mâle*] [en. ovum / egg]

**viell** *gw.* -où ovule [*botanique ◊ gamète femelle végétal (oosphère) qui, après la fécondation, se transforme en graine ; gamète femelle animal élaboré par l'ovaire*] [en. ovule]

**viell** *gw.* -où vielle [*musique ◊ instrument où les cordes sont frottées au moyen d'une petite roue archet à manivelle*] [en. hurdy-gurdy]

**viell** *ep.* ovulaire [*médecine ◊ relatif à l'ovule*] [en. ovular] ○ **cytoplasme ovulaire** sitoplasm viell

**vielladur** *ep.* ovulatoire [*médecine ◊ relatif à l'ovulation*] [en. ovulatory / ovulation] ○ **phase ovulatoire** prantad vielladur

**vielladur / viellañ** *g.* -ioù, *av.* ovulation [*médecine ◊ libération d'un ovocyte par l'ovaire*] [en. ovulation] ○ **bloquer l'ovulation** derc'hel war ar vielladur

**vielladur / viellañ** *g.* -ioù, *av.* ponte ovulaire [*médecine ◊ ovulation*] [en. ovulation]

**vielladurel** *ag.* ovulatoire [*médecine ◊ relatif à l'ovulation*] [en. ovulatory / ovulation] ○ **phase ovulatoire** prantad vielladurel

**viellañ** *v.* ovuler [*médecine ◊ avoir, présenter une ovulation*] [en. ovulate]

**viellel** *ag.* ovulaire [*médecine ◊ relatif à l'ovule*] [en. ovular]

**vierez** *gw.* -où ovaire [*médecine, anatomie ◊ organe génital généralement pair, qui produit des ovules et sécrète des hormones sexuelles*] [en. ovary] ○ **les deux rôles de l'ovaire sont la fabrication de gamètes et la production d'hormones** daou roll a zo d'ar vierez : ober gametoù ha produiñ hormonoù

**vierez** *gw.* -où ovaire [*botanique ◊ partie basale et renflée du gynécée renfermant les ovules*] [en. ovary]

**vierez** *ep.* ovarien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'ovaire*] [en. ovarian] ○ **cellule ovarienne** kellig vierez

**vierezel** *ag.* ovarien [*médecine, anatomie ◊ relatif à l'ovaire*] [en. ovarian] ○ **grossesse ovarienne** brazezder vierezel

**vignetenn** *gw.* -où imagette [*photographie ◊ ou vignette - image très réduite d'une photo*] [en. thumbnail]

**vignetenn** *gw.* -où vignette [*photographie ◊ ou imagette - image très réduite d'une photo*] [en. thumbnail]

**viheñvel** *ag.* oviforme [*sciences, technique ◊ ou ovoïde - en forme d'œuf, s'agissant d'une figure dans l'espace*] [en. ovoid / egg-shaped] ○ **objet oviforme** objed viheñvel

**viheñvel** *ag.* ovoïde [*sciences, technique ◊ ou oviforme - en forme d'œuf, s'agissant d'une figure dans l'espace*] [en. ovoid / egg-shaped] ○ **forme ovoïde** furm viheñvel

**viig** *g.* -où ovule gynécologique [*médecine ◊ ou ovule vaginal - comprimé introduit dans le vagin pour un traitement local ou pratiquer une contraception*] [en. vaginal suppository / vaginal ovule]

**viig** *g.* -où ovule vaginal [*médecine ◊ ou ovule gynécologique - comprimé introduit dans le vagin pour un traitement local ou pratiquer une contraception*] [en. vaginal suppository / vaginal ovule]

**viktoriapitek** *g.* -ed victoriapithèque [*paléontologie ◊ singe du lac Victoria*] [en. victoriapithecus]

**vinil** *g.* -où vinyle [*chimie ◊ radical monovalent CH2=CH- dérivé de l'éthylène*] [en. vinyl] ○ **chlorure de vinyle** kloridennn vinil

**vinil** *g.* -où vinyle [*matière plastique ◊ nom impropre donné aux matières plastiques obtenues par polymérisation des monomères vinyliques*] [en. vinyl]

**vinilek** *ag.* vinylique [*chimie ◊ relatif à l'alcool vinylique*] [en. vinyl] ○ **alcool vinylique** trenkenn vinilek

**viol** *gw.* -où viole [*musique ◊ instrument de musique à six ou sept cordes, dont on joue avec un archet*] [en. viol / viola]

**Violaceae** *gw.* Violaceae / Violacées [*botanique ◊ famille de plantes à fleurs*] [la. Violaceae] [en. Violaceae]

**violaseg** *g.* -ed violacée [*botanique ◊ plante de la famille des Violacées*] [en. member of the Violaceae]

**violet** *ag.* violet [*couleur ◊ de la couleur de la violette*] [en. violet / purple] ○ **lumière violette** gouloù violet

**violetenn** *gw.* -où, violetez violette [*botanique ◊ plante herbacée vivace de la famille des Violacées appartenant au genre Viola*] [la. Viola odorata] [en. violet]

**violoñs** *g.* -où violon [*musique ◊ instrument à quatre cordes que l'on frotte avec un archet ou que l'on fait vibrer avec un doigt*] [en. violin / fiddle]

**violoñsell** *g.* -où violoncelle [*musique ◊ instrument de la famille des violons, produisant un son plus bas*] [en. cello / violoncello]

**violoñsheñvel** *ag.* panduriforme [*botanique ◊ en forme de violon, oblong, arrondi à la base et au sommet, et échancré de chaque côté : feuilles du Rumex pulcher...*] [en. panduriform] ○ **feuille panduriforme** delienn violoñsheñvel

**vioù** *g.* ponte [*zoologie ◊ œufs pondus*] [en. clutch / eggs]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**vioù e gor** *g.* œufs en incubation [*biologie ◊ oeufs en train d'incuber*] [en. incubating eggs / eggs in incubation]
**vioù pesked** *g.* frai [*zoologie ◊ œufs fécondés de poissons*] [en. spawn]
**virañ a vord** *v.* virer de bord [*marine, nautisme ◊ ou changer de bord*] [en. tack / go about / put about / turn back]
**virañ bourzh** *v.* changer de bord [*marine, nautisme ◊ ou virer de bord*] [en. tack / go about / put about / turn back]
**virañ bourzh** *v.* virer de bord [*marine, nautisme ◊ ou changer de bord*] [en. tack / go about / put about / turn back]
**virel** *ag.* viral [*biologie, médecine ◊ relatif aux virus*] [en. viral] ○ **génome viral** genom virel ○ **protéine virale** protein virel ○ **réplication virale** adskoueriadur virel
**virglorian** *g.* virglorien [*géologie ◊ ou anisien - période géologique*] [en. anisian]
**virgulenn** *gw.* -où virgule [*édition, bureau ◊ caractère de ponctuation ','*] [en. comma]
**virgulenn** *gw.* -où virgule [*mathématiques ◊ séparateur entre parties entière et décimale*] [en. point]
**virgulenn fiks** *gw.* virgule fixe [*mathématiques, informatique ◊ méthode de représentation et de calcul des nombres où la virgule qui sépare la partie entière de la partie fractionnaire occupe une position déterminée*] [en. fixed point] ○ **nombre en virgule fixe** niver virgulenn fiks
**virgulenn fiñv** *gw.* virgule flottante [*mathématiques, informatique ◊ méthode de représentation et de calcul des nombres sous la forme du produit d'un nombre décimal (mantisse) par une puissance de 10 dont l'exposant est un entier positif ou négatif*] [en. floating point] ○ **effectuer un calcul en virgule flottante** ober ur jedadenn gant virgulenn fiñv
**virgulenn fiñvus** *gw.* virgule flottante [*mathématiques, informatique ◊ méthode de représentation et de calcul des nombres sous la forme du produit d'un nombre décimal (mantisse) par une puissance de 10 dont l'exposant est un entier positif ou négatif*] [en. floating point] ○ **effectuer un calcul en virgule flottante** ober ur jedadenn gant virgulenn fiñvus
**viriel** *g.* -où viriel [*physique ◊ du latin vis, vires : force - synonyme de potentiel - terme vieilli utilisé dans l'expression : théorème du viriel*] [en. virial] ○ **théorème du viriel** teorem ar viriel
**virion** *g.* -où virion [*biologie ◊ ou particule virale - particule extracellulaire sans activité métabolique, qui sert au transport du matériel génétique d'un virus avant l'intégration de celui-ci dans une cellule*] [en. virion]
**virologel** *ag.* virologique [*biologie, médecine ◊ relatif aux virus, ou à la virologie*] [en. virological] ○ **phase virologique** fazenn virologel
**virologiezh** *gw.* -où virologie [*biologie, médecine ◊ étude des virus*] [en. virology]
**virologiezh kompoder** *gw.* virologie informatique [*informatique ◊ branche de l'informatique qui traite de la classification des virus, de leur cycle de vie, de leurs effets sur les systèmes informatiques et des moyens utilisés pour les contrer*] [en. computer virology]
**virologiezh urzhiataer** *gw.* virologie informatique [*informatique ◊ branche de l'informatique qui traite de la classification des virus, de leur cycle de vie, de leurs effets sur les systèmes informatiques et des moyens utilisés pour les contrer*] [en. computer virology]
**virologour** *g.* -ien virologiste / virologue [*biologie ◊ spécialiste en virologie*] [en. virologist]
**viroz** *g.* -où virose [*médecine ◊ ou infection virale, maladie virale - maladie infectieuse causée par un virus*] [en. virosis / viral disease / viral infection]
**virtual** *ag.* virtuel [*généralité ◊ qui est en puissance, sans effet actuel*] [en. virtual] ○ **image virtuelle** skeudenn virtual ○ **travail virtuel d'une force** labour virtual un nerzh
**virtualder** *g.* -ioù virtualité [*généralité ◊ état de ce qui est virtuel*] [en. virtuality]
**virtualder un objed** *g.* virtualité d'un objet [*physique, optique ◊ caractère virtuel d'un objet*] [en. object virtuality]
**virtualder ur skeudenn** *g.* virtualité d'une image [*physique, optique ◊ caractère virtuel d'une image*] [en. image virtuality]
**virtualizadur ar post-labour** *g.* virtualisation du poste de travail [*informatique ◊ techniques qui permettent de créer un poste de travail virtuel à partir de ressources logicielles ou matérielles disponibles sur un ou plusieurs serveurs*] [en. desktop virtualization / workstation virtualization]
**virtualizadur ar stokerezh** *g.* virtualisation du stockage [*informatique ◊ ou stockage virtuel - techniques permettant de mettre en place et de gérer des espaces de stockage virtuels en établissant une organisation logique de données issues de supports physiques différents*] [en. storage virtualization / virtual storage]
**virtualizadur rouedad** *g.* virtualisation de réseau [*informatique ◊ transformation d'un réseau qui dépendait du matériel en un réseau basé sur des logiciels*] [en. network virtualization]
**virtualizadur servijer** *g.* virtualisation de serveur [*informatique ◊ ensemble de techniques permettant de diviser les ressources d'un serveur, comme s'il agissait de plusieurs serveurs physiques séparés*] [en. server virtualization]
**virtualizadur / virtualizañ** *g.* -ioù, *av.* virtualisation [*informatique ◊ technologie pour créer des représentations virtuelles de serveurs, de stockage, de réseaux et d'autres machines physiques*] [en. virtualization]
**virtualizañ** *v.* virtualiser [*informatique ◊ créer des représentations virtuelles de serveurs, de stockage, de réseaux et d'autres machines physiques*] [en. virtualize]
**virulegezh** *gw.* -ioù virulence [*biologie, médecine ◊ capacité, pour un microorganisme pathogène, de s'introduire dans un organisme hôte, de s'y multiplier et d'y provoquer une maladie*] [en. virulence] ○ **virulence d'un microbe** virulegezh ur mikrob
**virulegezh disteraet** *gw.* virulence atténuée [*biologie, médecine ◊ préparation de vaccins*] [en. attenuated virulence] ○ **micro-organisme à virulence atténuée** mikro-organeg gant ur virulegezh disteraet
**virulegezh gwanaet** *gw.* virulence atténuée [*biologie, médecine ◊ préparation de vaccins*] [en. attenuated virulence] ○ **micro-organisme à virulence atténuée** mikro-organeg gant ur virulegezh wanaet
**virulek** *ag.* virulent [*biologie, médecine ◊ se dit d'un microorganisme capable de s'introduire dans un organisme hôte, de s'y multiplier et d'y provoquer une maladie*] [en. virulent] ○ **micro-organisme virulent** mikro-organeg virulek
**virus** *g.* -où virus [*biologie ◊ microorganisme infectieux rudimentaire*] [en. virus]
**virus** *g.* -où virus [*sécurité informatique ◊ ou virus informatique - programme malveillant qui se propage en modifiant d'autres programmes*] [en. virus / computer virus]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**virus** *ep.* viral [*biologie, médecine ◊ relatif aux virus*] [en. virus]
**virus aftus** *g.* aphtovirus [*médecine ◊ ou virus aphteux - genre de virus fortement contagieux causant la fièvre aphteuse*] [en. aphthovirus / foot-and-mouth disease virus / FMD virus]
**virus aftus** *g.* virus aphteux [*médecine ◊ ou aphthovirus - genre de virus fortement contagieux causant la fièvre aphteuse*] [en. aphthovirus / foot-and-mouth disease virus / FMD virus]
**virus annezet er memor** *g.* virus résident en mémoire [*sécurité informatique ◊ virus informatique qui installe à demeure une copie de lui-même dans la mémoire vive de l'ordinateur*] [en. memory resident virus]
**virus ar grip** *g.* virus grippal [*médecine ◊ vrus responsable des grippes chez les humains et les animaux*] [en. influenzavirus]
**virus bakteriofager** *g.* virus bactériophage [*biologie ◊ virus qui n'infecte que des bactéries*] [en. bacteriophagic virus / bacteriophage / phage]
**virus endogenek** *g.* virus endogène [*biologie, médecine ◊ ou endovirus - séquence du génome d'un organisme stable et ayant des analogies avec certains rétrovirus*] [en. endogenous virus / endovirus]
**virus e-post** *g.* virus de courriel [*sécurité informatique ◊ virus informatique qui utilise le courrier électronique comme vecteur de propagation*] [en. e-mail virus]
**virus fager** *g.* virus phage [*biologie, médecine ◊ ou bactériophage - virus infectant exclusivement des bactéries*] [en. phagic virus / phage]
**virus gwanaet** *g.* virus atténué [*biologie, médecine ◊ mutant d'une souche virale dont la virulence est atténuée, par rapport au virus originel, et qui a conservé sa capacité de déclencher une réponse immunitaire*] [en. attenuated virus]
**virus immunoprinder an den / VID** *g.* virus de l'immunodéficience humaine / VIH [*médecine ◊ virus à ARN causant le sida*] [en. human immunodeficiency virus / HIV]
**virus kañserigenek** *g.* virus cancérigène [*biologie, médecine ◊ ou virus oncogène - virus capable de rendre une cellule cancéreuse en y introduisant son matériel génétique*] [en. carcinogenic virus / oncogenic virus]
**virus kompoder** *g.* virus informatique [*sécurité informatique ◊ ou virus - programme malveillant qui se propage en modifiant d'autres programmes*] [en. computer virus / virus]
**virus leukemia** *g.* virus leucémique [*médecine ◊ virus de la leucémie*] [en. leukemia virus]
**virus litek** *g.* virus lytique [*biologie, médecine ◊ virus qui est capable de se multiplier à l'intérieur d'une cellule hôte, puis d'en provoquer la destruction*] [en. lytic virus]
**virus loc'hañ** *g.* virus d'amorçage [*sécurité informatique ◊ virus système qui attaque la zone du disque ou de la disquette qui contient le programme d'amorçage, lequel est utilisé pour charger et lancer le système d'exploitation*] [en. boot virus]
**virus loc'hañ** *g.* virus de boot [*sécurité informatique ◊ virus système qui attaque la zone du disque ou de la disquette qui contient le programme d'amorçage, lequel est utilisé pour charger et lancer le système d'exploitation*] [en. boot virus]
**virus nann-annezet er memor** *g.* virus non résident en mémoire [*sécurité informatique ◊ virus informatique non installé dans la mémoire vive de l'ordinateur, mais qui se greffe directement à certains fichiers*] [en. non-memory resident virus / direct-action infector / non-resident virus]
**virus onkogenek** *g.* virus oncogène [*biologie, médecine ◊ ou virus cancérigène - virus capable de rendre une cellule cancéreuse en y introduisant son matériel génétique*] [en. oncogenic virus / carcinogenic virus]
**virus pandemek** *g.* virus pandémique [*biologie, médecine ◊ virus émergeant d'un réservoir animal, qui s'adapte ensuite aux humains pour devenir contagieux par la transmission interhumaine*] [en. pandemic virus]
**virus patogenek** *g.* virus pathogène [*biologie, médecine ◊ virus qui engendre une maladie*] [en. pathogenic virus]
**virus polimorfek** *g.* virus polymorphe [*sécurité informatique ◊ virus informatique capable de se modifier lui-même, au fur et à mesure qu'il se propage, afin d'éviter la détection en présentant une apparence différente après chaque reproduction*] [en. polymorphic virus / polymorphic computer virus / self-changing virus]
**virus postel** *g.* virus de courriel [*sécurité informatique ◊ virus informatique qui utilise le courrier électronique comme vecteur de propagation*] [en. e-mail virus]
**virus skoachet** *g.* virus insidieux [*sécurité informatique ◊ virus qui se répand graduellement, insensiblement, dans un système*] [en. insidious virus]
**virus tavel** *g.* virus furtif [*sécurité informatique ◊ virus informatique capable de masquer la contamination qu'il a produite et d'échapper ainsi à la détection*] [en. stealth virus / stealth computer virus]
**virus TDN** *g.* virus à ADN [*biologie, médecine ◊ virus dont l'acide nucléique est un ADN*] [en. DNA virus]
**virus TRN** *g.* virus à ARN [*biologie, médecine ◊ virus dont l'acide nucléique est un ARN*] [en. RNA virus]
**virusel** *ag.* viral [*biologie, médecine ◊ relatif aux virus*] [en. viral] ○ **génome viral** genom virusel ○ **protéine virale** protein virusel ○ **réplication virale** adskoueriadur virusel
**viskolastik** *ag.* viscoélastique [*physique ◊ à la fois élastique et visqueux*] [en. viscoelastic] ○ **matériau viscoélastique** dafar viskolastik
**viskolastikelezh** *gw.* -ioù viscoélasticité [*physique ◊ état d'un solide à la fois élastique et visqueux*] [en. viscoelasticity]
**viskoplastik** *ag.* viscoplastique [*physique ◊ à la fois plastique et visqueux*] [en. viscoplastic] ○ **matériau viscoplastique** dafar viskoplastik
**viskoplastikelezh** *gw.* -ioù viscoplasticité [*physique ◊ état d'un solide à la fois plastique et visqueux*] [en. viscoplasticity]
**vit** *g.* -où axe de poulie [*génie mécanique ◊ arbre de la poulie*] [en. pulley axis]
**vitamin** *g.* -où vitamine [*biochimie ◊ substance organique, sans valeur énergétique, mais indispensable à l'organisme qui ne peut en faire la synthèse*] [en. vitamin] ○ **nourriture riche en vitamines** boued leun a vitaminoù ○ **résistance aux maladies grâce à l'apport de vitamines de la nourriture** dalc'huster ouzh ar c'hleñvedoù a-drugarez d'ar vitaminoù degaset gant ar boued
**vitamin A** *g.* vitamine A [*biochimie ◊ ou rétinol - vitamine impliquée dans la croissance des os et la synthèse de pigments de l'œil*] [en. vitamin A]
**vitamin antihemorrajek** *g.* vitamine antihémorragique [*biochimie ◊ ou vitamine K - vitamine liposoluble apportée par l'alimentation (feuilles vertes) et surtout synthétisée par la flore bactérienne intestinale*] [en. antihemorrhagic vitamin / vitamin K]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**vitamin B** *g.* vitamine B [*biochimie ◊ nom générique du groupe de huit vitamines hydrosolubles (solubles dans l'eau) qui jouent un rôle important dans le métabolisme des cellules*] [en. vitamin B]

**vitamin B1** *g.* vitamine B1 [*biochimie ◊ ou thiamine - vitamine importante pour le métabolisme des glucides, la dégradation de l'alcool par le foie et le fonctionnement du système nerveux*] [en. vitamin B1]

**vitamin B12** *g.* vitamine B12 [*biochimie ◊ ou cobalamine - vitamine qui contribue au fonctionnement normal du système nerveux, à des fonctions psychologiques normales et à la formation de globules rouges*] [en. vitamin B12 / cyanocobalamin / cobalamin]

**vitamin B2** *g.* vitamine B2 [*biochimie ◊ ou riboflavine, lactoflavine - vitamine nécessaire à la synthèse de deux enzymes impliquées dans la production d'énergie et l'utilisation des nutriments*] [en. vitamin B2 / riboflavin / lactoflavin]

**vitamin B3** *g.* vitamine B3 [*biochimie ◊ ou vitamine PP, niacine - vitamine qui baisse la concentration de cholestérol dans le sang et qui intervient également dans le bon fonctionnement du système nerveux*] [en. vitamin B3 / vitamin PP / niacin]

**vitamin B5** *g.* vitamine B5 [*biochimie ◊ ou acide pantothénique - vitamine hydrosoluble présente dans la plupart des aliments, qui est indispensable à la combustion des glucides, des lipides et de certains acides aminés*] [en. vitamin B5 / pantothenic acid]

**vitamin B6** *g.* vitamine B6 [*biochimie ◊ ou pyridoxine - vitamine qui intervient dans la formation des globules rouges, contribue à réguler l'activité hormonale, à réduire la fatigue, au fonctionnement normal du système immunitaire*] [en. vitamin B6 / pyridoxine]

**vitamin B8** *g.* vitamine B8 [*biochimie ◊ ou biotine, vitamine H - vitamine nécessaire à la croissance cellulaire, à la production d'acides gras, et au métabolisme des graisses et des acides aminés*] [en. biotin / vitamin H]

**vitamin B9** *g.* vitamine B9 [*biochimie ◊ ou acide folique - vitamine impliquée dans la croissance et le renouvellement cellulaire*] [en. vitamin B9 / vitamin M / folic acid]

**vitamin C** *g.* vitamine C [*biochimie ◊ ou acide ascorbique - vitamine qui contribue au bon fonctionnement du système immunitaire et participe aux défenses antioxydantes de l'organisme*] [en. vitamin C] ○ **l'acide ascorbique est aussi appelé vitamine C** an drenkenn askorbek a vez anvet ivez vitamin C

**vitamin D** *g.* vitamine D [*biochimie ◊ vitamine liposoluble, synthétisée dans l'organisme humain à partir d'un dérivé du cholestérol ou d'ergostérol sous l'action des rayonnements UVB du Soleil*] [en. vitamin D]

**vitamin enep koll-gwad** *g.* vitamine antihémorragique [*biochimie ◊ ou vitamine K - vitamine liposoluble apportée par l'alimentation (feuilles vertes) et surtout synthétisée par la flore bactérienne intestinale*] [en. antihemorrhagic vitamin / vitamin K]

**vitamin enepberiberi** *g.* vitamine antibéribérique [*biologie, médecine ◊ vitamine B1*] [en. anti-beriberi vitamin]

**vitamin enep-pellagra** *g.* vitamine antipellagreuse [*biologie, médecine ◊ vitamine B1 et vitamine PP*] [en. antipellagrous vitamin]

**vitamin H** *g.* vitamine H [*biochimie ◊ ou vitamine B8, biotine - vitamine nécessaire à la croissance cellulaire, à la production d'acides gras, et au métabolisme des graisses et des acides aminés*] [en. vitamin H / biotin]

**vitamin K** *g.* vitamine K [*biochimie ◊ ou vitamine antihémorragique - vitamine liposoluble apportée par l'alimentation (feuilles vertes) et surtout synthétisée par la flore bactérienne intestinale*] [en. vitamin K / antihemorrhagic vitamin]

**vitamin lipodisolvus** *g.* vitamine liposoluble [*biochimie ◊ vitamine soluble dans les graisses*] [en. liposoluble vitamin]

**vitamin PP** *g.* vitamine PP [*biochimie ◊ ou vitamine B3, niacine - vitamine qui baisse la concentration de cholestérol dans le sang et qui intervient également dans le bon fonctionnement du système nerveux*] [en. vitamin PP / vitamin B3 / niacin]

**vitaminañ** *v.* vitaminer [*biochimie ◊ donner des vitamines ; ajouter des vitamines*] [en. vitaminize]

**vitaminek** *ag.* vitaminique [*biochimie ◊ relatif aux vitamines*] [en. vitamin] ○ **carences vitaminiques** diouerañsoù vitaminek

**vitaminet** *ag.* vitaminé [*biochimie ◊ qui contient des vitamines*] [en. with added vitamins / vitaminized] ○ **produit alimentaire vitaminé** boued vitaminet

**vitaminoù** *ep.* vitaminique [*biochimie ◊ relatif aux vitamines*] [en. vitamin] ○ **carences vitaminiques** diouerañsoù vitaminoù

**vitellel** *ag.* vitellin [*biologie ◊ relatif au vitellus*] [en. vitelline] ○ **membrane vitelline** koc'henn vitellel

**vitellus** *g.* vitellus [*biologie ◊ réserves accumulées dans l'œuf pour assurer son développement*] [en. yolk]

**vitellus** *ep.* vitellin [*biologie ◊ relatif au vitellus*] [en. vitelline] ○ **membrane vitelline** koc'henn vitellus

**vitrimer** *g.* -où vitrimère [*physique, chimie ◊ nouveau type de polymères organiques présentant des propriétés viscoélastiques semblables à celles du verre*] [en. vitrimer]

**Viverridae** *g.* Viverridae / Viverridés [*zoologie ◊ famile de mammifères comprenant la mangouste...*] [en. Viverridae]

**viverrideg** *g.* -ed viverridé [*zoologie ◊ mammifère appartenant à la famille des Viverridés*] [en. member of the Viverridae]

**Vivipara** *g.* Vivipares [*zoologie ◊ ensemble des animaux vivipares*] [en. Vivipara]

**viviparus** *ag.* vivipare [*biologie ◊ se dit d'un être vivant dont l'œuf se développe complètement à l'intérieur de l'utérus maternel*] [en. viviparous] ○ **animal vivipare** aneval viviparus / loen viviparus ○ **épillets vivipares** tañvouezennigoù viviparus

**viviparuster** *g.* -ioù viviparité [*biologie ◊ mode de reproduction des êtres vivants vivipares*] [en. viviparity]

**Vizean** *g.* Viséen [*géologie ◊ période du système carbonifère*] [en. Visean]

**vizean** *ag.* viséen [*géologie ◊ qui concerne le Viséen*] [en. visean]

**VO2** *g.* VO2 [*médecine, santé ◊ quantité d'oxygène que l'organisme est capable d'apporter aux muscles pendant un effort physique et par unité de temps*] [en. VO2]

**vobuladur** *g.* -ioù vobulation [*physique, électronique ◊ modulation de fréquence à forte différence*] [en. wobble modulation / wobbling]

**vobulañ** *v.* vobuler [*physique, électronique ◊ changer régulièrement la fréquence d'une tension alternative*] [en. wobble]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**vobuler** *g.* -ioù vobulateur [*physique, électronique ◊ générateur de signaux utilisant un dispositif particulier pour modifier périodiquement la fréquence de sortie entre deux limites données*] [en. wobbulator]

**volkanek** *ag.* volcanique [*géologie ◊ relatif au volcanisme ; relatif aux volcans*] [en. volcanic] ○ **roche volcanique** roc'h volkanek

**volkanism** *g.* -où volcanisme [*géologie ◊ ensemble des manifestations volcaniques et des phénomènes qui s'y rapportent*] [en. volcanism] ○ **volcanisme effusif** volkanism skuilh ○ **volcanisme explosif** volkanism tarzhus

**volkanism danvor** *g.* volcanisme sous-marin [*géologie ◊ manifestations volcaniques dans les fonds marins*] [en. submarine volcanism]

**volkanism plio-pevare-hoalad** *g.* volcanisme plio-quaternaire [*géologie ◊ activité volcanique au cours des deux époques du Pliocène et du Quaternaire*] [en. plio-quaternary volcanism]

**volkanologel** *ag.* volcanologique [*géologie ◊ ou vulcanologique - relatif à la volcanologie*] [en. volcanologic / volcanological / vulcanological] ○ **observatoire volcanologique** evezhlec'h volkanologel

**volkanologel** *ag.* vulcanologique [*géologie ◊ ou volcanologique - relatif à la vulcanologie*] [en. volcanologic / volcanological / vulcanological] ○ **observatoire vulcanologique** evezhlec'h volkanologel

**volkanologiezh** *gw.* -où volcanologie [*géologie ◊ ou vulcanologie - étude des volcans*] [en. volcanology / vulcanology]

**volkanologiezh** *gw.* -où vulcanologie [*géologie ◊ ou volcanologie - étude des volcans*] [en. volcanology / vulcanology]

**volkanologour** *g.* -ien volcanologue [*géologie ◊ ou vulcanologue - spécialiste en volcanologie*] [en. volcanologist / vulcanologist]

**volkanologour** *g.* -ien vulcanologue [*géologie ◊ ou volcanologue - spécialiste en vulcanologie*] [en. volcanologist / vulcanologist]

**volt** *g.* -où volt [*physique ◊ unité de potentiel électrique - symbole: V*] [en. volt]

**voltadur** *g.* -ioù différence de potentiel [*physique, électricité ◊ ou tension, tension électrique - différence entre les potentiels électriques de deux points dans un circuit*] [en. potential difference / voltage / electric tension] ○ **la différence de potentiel est une grandeur algébrique** ar voltadur a zo ur c'hementad aljebrek

**voltadur** *g.* -ioù potentiel électrique [*physique ◊ ou tension électrique*] [en. electric potential / voltage]

**voltadur** *g.* -ioù tension [*physique, électricité ◊ ou tension électrique, différence de potentiel - différence entre les potentiels électriques de deux points dans un circuit*] [en. tension / electric tension / voltage / potential difference] ○ **la tension est une grandeur algébrique** ar voltadur a zo ur c'hementad aljebrek

**voltadur** *g.* -ioù tension électrique [*physique, électricité ◊ ou tension, différence de potentiel - différence entre les potentiels électriques de deux points dans un circuit*] [en. electric tension / voltage / potential difference] ○ **la tension électrique est une grandeur algébrique** ar voltadur a zo ur c'hementad aljebrek

**voltadur a lein da lein** *g.* tension crête à crête [*physique, électricité ◊ somme de la tension de crête positive et de la tension de crête négative de l'onde d'un courant alternatif*] [en. peak-peak voltage / peak-to-peak voltage]

**voltadur a-c'houllo** *g.* tension à vide [*physique, électricité ◊ tension sans charge*] [en. no-load voltage]

**voltadur alternadenn dric'hognek** *g.* tension en dents de scie [*physique, électricité ◊ tension dont la courbe représentative est en forme de dents de scie*] [en. sawtooth wave voltage / triangle wave voltage]

**voltadur alternus** *g.* différence de potentiel alternative [*physique, électricité ◊ tension périodique de valeur moyenne nulle*] [en. alternating voltage] ○ **étudier un dipôle RC soumis à une différence de potentiel alternative** studiañ un dipol RC sujet d'ur voltadur alternus

**voltadur alternus** *g.* tension alternative [*physique, électricité ◊ tension périodique de valeur moyenne nulle*] [en. alternating voltage] ○ **étudier un dipôle RC soumis à une tension alternative** studiañ un dipol RC sujet d'ur voltadur alternus

**voltadur amgin** *g.* tension inverse [*physique, électricité ◊ tension appliquée telle que le courant circule dans le sens inverse*] [en. inverse voltage / reverse voltage]

**voltadur berr-roudad** *g.* tension de court-circuit [*physique, électricité ◊ valeur de la tension aux bornes du primaire lorsque le secondaire est court-circuité et que le courant est égal au courant nominal*] [en. short-circuit voltage]

**voltadur broudañ** *g.* tension excitatrice [*physique, électricité*] [en. excitation voltage / exciter tension]

**voltadur daou-du** *g.* tension bidirectionnelle [*physique, électricité ◊ tension alternative, de forme sinusoïdale et symétrique par rapport à zéro*] [en. bidirectional voltage]

**voltadur dent-heskenn** *g.* tension en dents de scie [*physique, électricité ◊ tension dont la courbe représentative est en forme de dents de scie*] [en. sawtooth wave voltage / triangle wave voltage]

**voltadur diskas** *g.* tension de sortie [*physique, électricité ◊ tension fournie par un dispositif électrique*] [en. output voltage] ○ **tension de sortie à vide** voltadur diskas a-c'houllo ○ **tension de sortie en charge** voltadur diskas e-samm

**voltadur diwar ur sinal** *g.* tension associée à un signal [*physique, électricité ◊ tension qui suit les variations d'un signal*] [en. voltage related to a signal]

**voltadur efedus** *g.* tension efficace [*physique, électricité ◊ pour un tension alternative elle correspond à la valeur d'une tension continue produisant la même puissance thermique dans une résistance identique*] [en. root mean square voltage / RMS voltage]

**voltadur eil renk / voltadur eilrenk** *g.* tension secondaire [*physique, électricité ◊ tension qui apparaît aux bornes de l'enroulement secondaire d'un transformateur de tension lorsqu'une tension est appliquée à l'enroulement primaire*] [en. secondary voltage] ○ **tension secondaire d'un transformateur de tension** voltadur eilrenk un treuzfurmer voltadur

**voltadur enkas** *g.* tension d'entrée [*physique, électricité ◊ tension fournie à un dispositif électrique*] [en. input voltage]

**voltadur e-samm** *g.* tension en charge [*physique, électricité ◊ tension que peut fournir une source électrique quand elle alimente un circuit*] [en. load voltage]

**voltadur etre** *g.* moyenne tension [*physique, électricité ◊ tension de valeur intermédiaire*] [en. medium voltage / medium tension] ○ **courant électrique à moyenne tension** red elektrek voltadur etre / red tredan voltadur etre

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**voltadur etre** *g.* tension (moyenne) [*physique, électricité ◊ tension de valeur intermédiaire*] [en. medium voltage / medium tension] ○ **courant électrique à moyenne tension** red elektrek voltadur etre / red tredan voltadur etre

**voltadur fazenn** *g.* tension de phase [*physique, électricité ◊ tension entre la phase et la terre*] [en. phase voltage / line-to-neutral voltage]

**voltadur fazenn-fazenn** *g.* tension phase-phase [*physique, électricité ◊ tension entre les âmes des câbles de phase*] [en. phase to phase voltage / line to line voltage]

**voltadur foeltradenn dielektrek** *g.* tension disruptive [*physique, électricité ◊ dans un matériau d'isolation électrique, tension où il y a percement électrique ; tension électrique nécessaire pour produire la décharge disruptive entre deux conducteurs*] [en. disruptive voltage / breakdown voltage / dielectric breakdown voltage]

**voltadur foeltrañ** *g.* tension de claquage [*physique, électricité ◊ tension maximale qui peut être appliquée sans claquage du diélectrique*] [en. breakdown voltage]

**voltadur foeltrañ** *g.* tension disruptive [*physique, électricité ◊ dans un matériau d'isolation électrique, tension où il y a percement électrique ; tension électrique nécessaire pour produire la décharge disruptive entre deux conducteurs*] [en. disruptive voltage / breakdown voltage / dielectric breakdown voltage]

**voltadur gouin** *g.* tension de gaine [*physique, électricité ◊ tension engendrée par induction dans la gaine d'un câble*] [en. sheath voltage]

**voltadur implij** *g.* tension d'exploitation [*physique, électricité ◊ tension entre les bornes d'un élément d'un circuit électrique lorsque ce circuit est en mode de fonctionnement normal*] [en. operating voltage / working voltage / operational voltage / running voltage / on-load voltage]

**voltadur implij** *g.* tension d'utilisation [*physique, électricité ◊ ou tension d'utilisation, tension d'exploitation - tension entre les bornes d'un élément d'un circuit électrique lorsque ce circuit est en mode de fonctionnement normal*] [en. operating voltage / working voltage / operational voltage / running voltage / on-load voltage]

**voltadur induktet** *g.* tension induite [*physique, électricité ◊ tension produite, dans un circuit fermé, par la variation du flux magnétique à travers une surface limitée par ce circuit*] [en. induced voltage]

**voltadur izel** *g.* basse tension [*physique, électricité ◊ tension faible*] [en. low voltage / low tension] ○ **courant électrique à basse tension** red elektrek voltadur izel / red tredan voltadur izel

**voltadur izel** *g.* tension (basse) [*physique, électricité ◊ tension faible*] [en. low voltage / low tension] ○ **courant électrique à basse tension** red elektrek voltadur izel / red tredan voltadur izel

**voltadur karg** *g.* tension de charge [*physique, électricité ◊ tension alimentant un système de stockage d'énergie en vue d'une utilisation future*] [en. charge voltage / charging voltage]

**voltadur kargañ** *g.* tension de charge [*physique, électricité ◊ tension alimentant un système de stockage d'énergie en vue d'une utilisation future*] [en. charge voltage / charging voltage]

**voltadur kellig** *g.* tension de cellule [*physique, électricité ◊ différence de potentiel électrique existant entre les deux électrodes d'une cellule électrochimique quand le circuit est ouvert*] [en. cell potential / cell voltage / potential difference of an electrochemical cell]

**voltadur kellig** *g.* tension de cellule [*physique, chimie ◊ différence de potentiel électrique de cellule*] [en. cell potential / cell voltage / potential difference of an electrochemical cell]

**voltadur kentañ renk / voltadur kentrenk** *g.* tension primaire [*physique, électricité ◊ tension qui est appliquée à l'enroulement primaire d'un transformateur de tension*] [en. primary voltage] ○ **tension primaire d'un transformateur de tension** voltadur kentrenk un treuzfurmer voltadur

**voltadur kerzhet** *g.* tension de fonctionnement [*physique, électricité ◊ ou tension d'utilisation, tension d'exploitation - tension entre les bornes d'un élément d'un circuit électrique lorsque ce circuit est en mode de fonctionnement normal*] [en. operating voltage / working voltage / operational voltage / running voltage / on-load voltage]

**voltadur koñstant** *g.* tension constante [*physique, électricité ◊ tension qui ne varie pas*] [en. constant voltage]

**voltadur kontroll** *g.* tension de commande [*physique, électricité ◊ tension aux bornes de l'enroulement de commande d'un transducteur magnétique*] [en. control voltage]

**voltadur kranellek** *g.* différence de potentiel en créneau [*physique, électricité ◊ ou échelon de tension*] [en. square wave voltage] ○ **étudier un dipôle RC soumis à une différence de potentiel en créneau** studiañ un dipol RC sujet d'ur voltadur kranellek

**voltadur kranellek** *g.* tension en créneau [*physique, électricité ◊ ou échelon de tension*] [en. square wave voltage] ○ **étudier un dipôle RC soumis à une tension en créneau** studiañ un dipol RC sujet d'ur voltadur kranellek

**voltadur kribenn** *g.* tension de crête [*physique, électricité ◊ valeur instantanée de la tension au moment de sa valeur maximale, amplitude de la tension*] [en. peak voltage]

**voltadur kribenn-ha-kribenn** *g.* tension crête à crête [*physique, électricité ◊ somme de la tension de crête positive et de la tension de crête négative de l'onde d'un courant alternatif*] [en. peak-peak voltage / peak-to-peak voltage]

**voltadur labourat** *g.* tension de fonctionnement [*physique, électricité ◊ tension entre les bornes d'un élément d'un circuit électrique lorsque ce circuit est en mode de fonctionnement normal*] [en. operating voltage / working voltage / operational voltage / running voltage / on-load voltage]

**voltadur lein** *g.* tension de crête [*physique, électricité ◊ valeur instantanée de la tension au moment de sa valeur maximale, amplitude de la tension*] [en. peak voltage]

**voltadur lein-ha-lein** *g.* tension crête à crête [*physique, électricité ◊ somme de la tension de crête positive et de la tension de crête négative de l'onde d'un courant alternatif*] [en. peak-peak voltage / peak-to-peak voltage]

**voltadur linenn** *g.* tension de secteur [*physique, électricité ◊ tension fournie par le réseau de distribution électrique*] [en. mains voltage / line voltage]

**voltadur maksimel** *g.* tension maximale [*physique, électricité ◊ tension de plus grande valeur*] [en. maximum voltage]

**voltadur maksimel diskas** *g.* tension maximale de sortie [*physique, électricité*] [en. maximum output voltage]

**voltadur maksimel enkas** *g.* tension maximale d'entrée [*physique, électricité*] [en. maximum input voltage]

**voltadur minimel** *g.* tension minimale [*physique, électricité ◊ tension de plus petite valeur*] [en. minimum voltage]

**voltadur minimel diskas** *g.* tension minimale de sortie [*physique, électricité*] [en. minimum output voltage]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**voltadur minimel enkas** *g.* tension minimale d'entrée [*physique, électricité*] [en. minimum input voltage]

**voltadur modulet** *g.* tension modulée [*physique, électricité ◊ tension modifiée par la tension d'un signal modulant*] [en. modulated voltage] ○ **tension modulée en amplitude** voltadur modulet ec'h ampled ○ **tension modulée en fréquence** voltadur modulet e frekañs

**voltadur nominel** *g.* tension nominale [*physique, électricité ◊ tension par laquelle une installation ou une partie d'installation est désignée*] [en. rated voltage / nominal voltage] ○ **un appareil électrique doit fonctionner sous une tension donnée appelée tension nominale** un ardivink elektrek / tredan a rank labourat dindan ur voltadur anvet voltadur nominel

**voltadur offset** *g.* tension de décalage [*physique, électricité ◊ ou tension d'offset - tension différentielle qu'il faut appliquer entre les bornes d'entrée d'un amplificateur opérationnel pour que la sortie soit exactement zéro volt*] [en. offset voltage]

**voltadur offset** *g.* tension d'offset [*physique, électricité ◊ ou tension de décalage - tension différentielle qu'il faut appliquer entre les bornes d'entrée d'un amplificateur opérationnel pour que la sortie soit exactement zéro volt*] [en. offset voltage]

**voltadur poulsus** *g.* tension pulsatoire [*physique, électricité ◊ tension périodique de valeur moyenne non nulle*] [en. pulsating voltage]

**voltadur pourchas** *g.* tension d'alimentation [*physique, électricité ◊ tension nécessaire pour le fonctionnement*] [en. supply voltage]

**voltadur roudad digor** *g.* tension en circuit ouvert [*physique, électricité ◊ tension à vide lorsque le circuit n'est connecté à aucune charge*] [en. open circuit voltage]

**voltadur rouedad** *g.* tension de secteur [*physique, électricité ◊ tension fournie par le réseau de distribution électrique*] [en. mains voltage / line voltage]

**voltadur saturiñ** *g.* tension de saturation [*physique, électricité ◊ valeur de la tension d'électrode au-dessus de laquelle le courant cathodique n'est pas sensiblement modifié par une augmentation de la tension*] [en. saturation voltage]

**voltadur sinal** *g.* tension de signal [*physique, électricité*] [en. signal voltage]

**voltadur sinusoidel** *g.* tension sinusoïdale [*physique, électricité ◊ tension dont la courbe représentative a la forme d'une sinusoïde*] [en. sine wave voltage / sinusoidal voltage]

**voltadur skannañ** *g.* tension de balayage [*physique, électricité ◊ d'un oscilloscope*] [en. scanning voltage]

**voltadur termoneutral** *g.* tension thermoneutre [*chimie ◊ tension électrique que l'on doit appliquer à un dispositif électrolytique pour rendre possible la réaction d'électrolyse et pour maintenir constante la température globale du réacteur*] [en. thermoneutral tension]

**voltadur treuzoù** *g.* tension de seuil [*physique, électronique ◊ valeur de tension obtenue au point de rencontre de l'axe des tensions et de la droite représentant approximativement la caractéristique tension-courant à l'état passant*] [en. threshold voltage]

**voltadur uhel** *g.* haute tension [*physique, électricité ◊ tension élevée*] [en. high voltage / high tension] ○ **courant électrique à haute tension** red elektrek voltadur uhel / red tredan voltadur uhel

**voltadur uhel** *g.* tension (haute) [*physique, électricité ◊ tension élevée*] [en. high voltage / high tension] ○ **courant électrique à haute tension** red elektrek voltadur uhel / red tredan voltadur uhel

**voltadur undurc'hadur** *g.* tension unidirectionnelle [*physique, électricité ◊ tension qui ne change pas de sens mais dont l'amplitude peut varier au cours du temps*] [en. unidirectional voltage]

**voltadur untu** *g.* tension continue [*physique, électricité ◊ tension dont le sens ne varie pas, constante ou variable*] [en. direct voltage]

**voltadur untu** *g.* tension unidirectionnelle [*physique, électricité ◊ tension qui ne change pas de sens mais dont l'amplitude peut varier au cours du temps*] [en. unidirectional voltage]

**voltadur untu poulsus** *g.* tension continue pulsative [*physique, électricité ◊ tension à pulsations dont le sens ne varie pas*] [en. fluctuating dc voltage]

**voltadur varius** *g.* tension variable [*physique, électricité ◊ tension qui change au cours du temps*] [en. variable voltage] ○ **tension variable périodique** voltadur varius periodek

**voltametr** *g.* -où voltamètre [*physique ◊ appareil servant à mesurer une quantité d'électricité d'après la quantité d'un corps libéré électrochimiquement à une électrode*] [en. voltameter]

**voltametrek** *ag.* voltammétrique [*physique, électricité ◊ ou voltampérométrique - relatif à la voltammétrie*] [en. voltammetric] ○ **méthode voltammétrique** hentenn voltametrek

**voltametrek** *ag.* voltampérométrique [*physique, électricité ◊ ou voltammétrique - relatif à la voltampérométrie*] [en. voltammetric] ○ **méthode voltampérométrique** hentenn voltametrek

**voltametriezh** *gw.* -où voltammétrie [*physique, électricité ◊ ou voltampérométrie - mesure de l'intensité du courant faradique dans une cellule d'électrolyse, en fonction de la différence de potentiel électrique appliquée aux électrodes*] [en. voltammetry]

**voltametriezh** *gw.* -où voltampérométrie [*physique, électricité ◊ ou voltammétrie - mesure de l'intensité du courant faradique dans une cellule d'électrolyse, en fonction de la différence de potentiel électrique appliquée aux électrodes*] [en. voltammetry]

**voltañ** *v.* alimenter [*électricité, électronique ◊ fournir une tension électrique*] [en. power] ○ **alimenter un appareil électrique** voltañ un ardivink elektrek / voltañ un ardivink tredan

**voltañ** *v.* mettre sous tension [*électricité, électronique, informatique ◊ alimenter en électricité, démarrer*] [en. switch on / turn on / put on / power up / feed] ○ **mettre l'appareil sous tension** voltañ an ardivink

**voltañ** *av.* mise sous tension [*électricité, électronique, informatique ◊ branchement ou mise en marche d'un appareil électrique*] [en. switching on / turning on / putting on]

**voltet** *ag.* sous tension [*physique, électricité ◊ qui est alimenté électriquement*] [en. live / electrically powered / under voltage / under electrical tension] ○ **l'appareil est sous tension** voltet eo an ardivink

**voltet** *ag.* tension (sous) [*électricité, électronique, informatique ◊ alimenté électriquement*] [en. live / electrically powered / under voltage / under electrical tension] ○ **l'appareil est sous tension** voltet eo an ardivink

**voltmetr** *g.* -où voltmètre [*physique ◊ appareil à résistance élevée servant à mesurer, directement ou indirectement, une différence de potentiel ou une différence de tension en volts*] [en. voltmeter] ○ **voltmètre numérique** voltmetr niverek

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**Voltzia** *gw.* Voltzia [*botanique ◊ genre éteint de conifères*] [en. Voltzia]

**volum** *g.* -où volume [*mathématiques, physique ◊ figure à trois dimensions, limitée par des surfaces ; capacité, contenance*] [en. volume]

**volum ahelsimetrek** *g.* volume à symétrie axiale [*mathématiques ◊ ou volume à symétrie de révolution*] [en. axisymmetric volume / volume of revolution] ○ **le cylindre est un volume à symétrie axiale** ur volum ahelsimetrek eo ar granenn

**volum ahelsimetrek** *g.* volume à symétrie de révolution [*mathématiques ◊ ou volume à symétrie axiale*] [en. axisymmetric volume / volume of revolution] ○ **le cylindre est un volume à symétrie de révolution** ur volum ahelsimetrek eo ar granenn

**volum difennet** *g.* volume interdit [*industrie de la construction ◊ volume de sécurité dans une salle de bain pour une installation électrique*]

**volum dilerc'h** *g.* volume résiduel [*médecine ◊ volume de gaz qui reste dans les poumons et dans les voies aériennes après une expiration forcée*] [en. residual volume]

**volum gwarez** *g.* volume de protection [*industrie de la construction ◊ ou volume de sécurité - d'une installation électrique*] [en. protection volume / safety volume]

**volum gwarez** *g.* volume de sécurité [*industrie de la construction ◊ ou volume de protection - d'une installation électrique*] [en. protection volume / safety volume]

**volum kendalvoud** *g.* volume équivalent [*physique, chimie ◊ en dosage, volume de la solution titrante ajoutée pour atteindre le point d'équivalence*] [en. equivalent volume]

**volum masek** *g.* volume massique [*physique ◊ ou volume spécifique - volume de l'unité de masse d'une substance*] [en. specific volume] ○ **volume massique d'un gaz** volum masek ur gaz

**volum masek** *g.* volume spécifique [*physique ◊ ou volume massique - volume de l'unité de masse d'une substance*] [en. specific volume] ○ **volume massique d'un gaz** volum masek ur gaz

**volum molel** *g.* volume molaire [*physique, chimie ◊ volume occupé par une mole d'une substance*] [en. molar volume]

**volum molel ar gaz peurvat** *g.* volume molaire du gaz parfait [*physique, chimie ◊ constante physique des gaz parfaits*] [en. molar volume of perfect gas / molar volume of ideal gas]

**volum pourvez dianalañ** *g.* volume de réserve expiratoire [*médecine ◊ quantité de gaz qu'il est encore possible d'expulser par une expiration forcée après une expiration normale*] [en. expiratory reserve volume / ERV]

**volum pourvez enanalañ** *g.* volume de réserve inspiratoire [*médecine ◊ quantité de gaz qu'il est encore possible de faire pénétrer dans les poumons après une inspiration normale*] [en. inspiratory reserve volume / IRV]

**volum red** *g.* volume courant [*médecine ◊ volume gazeux mobilisé lors d'une inspiration ou d'une expiration normale*] [en. tidal volume]

**volum reveulzi** *g.* volume de révolution [*mathématiques ◊ ou volume à symétrie axiale - volume généré par la rotation d'un élément autour d'un axe de révolution*] [en. volume of revolution / axisymmetric volume]

**volumek** *ag.* volumique [*physique ◊ relatif au volume*] [en. volumetric / volume] ○ **masse volumique** mas volumek

**volumetr** *g.* -où volumètre [*physique ◊ appareil qui mesure le volume*] [en. volumeter]

**volumetrek** *ag.* volumétrique [*physique ◊ relatif à la volumétrie*] [en. volumetric] ○ **rapport volumétrique** keñver volumetrek

**volumetriezh** *gw.* -où volumétrie [*physique ◊ mesure des volumes*] [en. volumetry]

**volvarenn** *gw.* volvaroù volvaire [*mycologie ◊ champignon*] [la. Volvariella] [en. volvariella]

**volvarenn seizek** *gw.* volvaroù seizek volvaire soyeuse [*mycologie ◊ champignon*] [la. Volvariella bombycina] [en. silky sheath / silky rosegill / silver-silk straw mushroom / tree mushroom]

**volvenn** *gw.* -où volve [*mycologie ◊ membrane qui enveloppe le pied et le chapeau de certains champignons*] [la. volva] [en. volva]

**volvulus** *g.* -où torsion intestinale [*médecine ◊ ou volvulus - torsion de l'intestin sur lui-même dans le sens horaire ou antihoraire, entraînant une striction intestinale et se manifestant par une occlusion*] [en. volvulus]

**volvulus** *g.* -où volvulus [*médecine ◊ ou torsion intestinale - torsion de l'intestin sur lui-même dans le sens horaire ou antihoraire, entraînant une striction intestinale et se manifestant par une occlusion*] [en. volvulus]

**vomer** *g.* -ioù vomer [*médecine, anatomie ◊ pièce osseuse impaire et médiane formant la partie postérieure de la cloison des fosses nasales*] [la. vomer] [en. vomer]

**VOR** *g.* -ioù VOR [*aéronautique ◊ ou radiophare omnidirectionnel VHF - radiophare émettant des signaux VHF dans toutes les directions à la fois*] [en. VOR / VHF omnidirectional radio range]

**vorienn** *gw.* -où vaurien [*marine, nautisme ◊ petit voilier d'entraînement*] [en. Vaurien / Vaurien dinghy]

**vorteks** *g.* -où vortex [*physique ◊ mouvement qui creuse la surface d'un liquide et qui en augmente la vitesse de rotation*] [en. vortex]

**vorteks** *ep.* tourbillonnaire [*physique ◊ relatif à un tourbillon*] [en. vortex] ○ **dynamique tourbillonnaire** dinamik vorteks

**vorteks Von Karman** *g.* tourbillon de Von Karman [*physique, mécanique ◊ en mécanique des fluides, oscillation de sillage*] [en. Karman vortex]

**voulouzek** *ag.* velouté [*généralité ◊ qui est soyeux, doux au toucher*] [en. velvety] ○ **peau veloutée** kroc'hen voulouzek

**vregaj** *g.* -où vaigrage [*marine, nautisme ◊ ensemble du bordage qui couvre les membrures d'un navire*] [en. ceiling]

**vulgarizadur / vulgarizañ** *g.* -ioù, *av.* vulgarisation [*sciences ◊ action de vulgariser*] [en. vulgarization] ○ **s'abonner à une revue de vulgarisation scientifique** koumanantiñ d'ur gelaouenn vulgarizadur skiantel

**vulgarizañ** *v.* vulgariser [*sciences ◊ rendre compréhensible au plus grand nombre : une théorie scientifique...*] [en. vulgarize]

**vulgarizer** *g.* -ien vulgarisateur [*sciences ◊ personne qui fait de la vulgarisation*] [en. vulgarizer / popularizer]

**vulgarizer skiantoù** *g.* vulgarisateur scientifique [*sciences ◊ personne qui fait de la vulgarisation scientifique*] [en. science vulgarizer]

**vulkanizadur / vulkanizañ** *g.* -ioù, *av.* vulcanisation [*chimie ◊ traitement au soufre du caoutchouc, afin d'améliorer sa résistance en lui conservant son élasticité*] [en. vulcanization]

**vulkanizañ** *v.* vulcaniser [*chimie ◊ soumettre à la vulcanisation*] [en. vulcanize]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**vumetr** *g.* -où vumètre / vu-mètre [*audiovisuel ◊ appareil de mesure électrique du volume sonore*] [en. vu meter / volume-unit meter]

**wafer** *g.* -ioù wafer [*physique, électronique ◊ plaque très fine de matériau semi-conducteur monocristalin utilisée pour fabriquer des composants électroniques*] [en. wafer] ○ **un wafer est une galette de silicium sur laquelle est gravé un microprocesseur** ur wafer a zo ur galetezenn silisiom hag a vez engravet ur mikroprosesor warni

**war al lec'h** *ep.* site (sur) [*généralité ◊ ou in situ - dans son cadre naturel, à sa place normale, habituelle*] [en. in place / in situ] ○ **étude de plantes sur site** studiadenn blant war al lec'h

**war al lec'h** *ep.* sur site [*généralité ◊ dans son cadre naturel, à sa place normale*] [en. in place] ○ **étude de plantes sur site** studiadenn blant war al lec'h

**war amzer real** *ep.* temps réel (en) [*informatique ◊ mode de traitement qui permet l'admission des données à un instant quelconque et l'obtention immédiate des résultats*] [en. real-time] ○ **acquisition de données en temps réel** akuizitadur data war amzer real

**war an diorren** *ep.* sec (au) [*marine, nautisme ◊ hors de l'eau*] [en. aground / beached] ○ **mettre un bateau au sec** lakaat ur vag war an diorren

**war an Douar** *ep.* terrestre [*sciences ◊ qui appartient à notre planète*] [en. Earth / of the Earth / Earth's / terrestrial] ○ **vie terrestre** buhez war an Douar

**war an endro** *ep.* environnemental [*écologie, développement durable ◊ qui exerce un effet positif ou négatif sur l'état d'un milieu naturel, de l'environnement en général*] [en. environmental] ○ **impact environnemental des pesticides** efed ar produioù diastuzañ war an endro

**war an oad** *ep.* âgé [*médecine ◊ d'âge avancé*] [en. old / elderly]

**war ar gorre** *ep.* superficiel [*sciences, technique ◊ ou surfacique - qui concerne la surface*] [en. superficial / surface] ○ **labour superficiel** arat war ar gorre / labour war ar gorre

**war ar memes tro** simultanément [*généralité ◊ en même temps, à la fois, ensemble, conjointement, de concert*] [en. simultaneously / at the same time / at once] ○ **Les propositions « le temps est chaud » et « le temps n'est pas froid » sont simultanément vraies.** Gwir eo war ar memes tro ar propozadennoù « tomm eo an amzer » ha « n'eo ket yen an amzer ».

**war ar stenn** *ep.* stressé [*biologie ◊ qui subit un stress*] [en. stressed] ○ **être stressé par le travail** bezañ war ar stenn gant al labour

**war ar stern** *ep.* développement (en cours de) [*sciences, technique ◊ s'agissant d'un travail, d'un projet en cours*] [en. under development / in the process of development] ○ **logiciel en cours de développement** poellad war ar stern

**war ar stern** *ep.* développement (en) [*sciences, technique ◊ s'agissant d'un travail, d'un projet en cours*] [en. under development / in the process of development] ○ **projet d'étude en développement** raktres studi war ar stern

**war barr** surface de (à la) [*sciences, technique ◊ du sol, de l'eau ...*] [en. on the surface of] ○ **à la surface de l'eau** war barr an dour

**war e gostez / war he c'hostez** *ep.* incliné [*généralité ◊ penché (édifice, bâteau...)*] [en. tilted / leaning]

**war e gostez / war he c'hostez** *ep.* penché [*généralité ◊ incliné sur le coté*] [en. tilted / leaning] ○ **le mur est devenu penché** aet eo ar voger war he c'hostez

**war e voñselloù / war he moñselloù** carène (en) [*marine, nautisme ◊ au sec pour entretien*] [en. drydocked] ○ **le bateau est en carène** war he moñselloù eo ar vag

**war gerzh** cours (en) [*informatique ◊ se dit d'une tâche qui a lieu en ce moment, en train de s'exécuter*] [en. running / in progress / working] ○ **La sauvegarde du fichier est en cours.** Saveteerezh ar fichenn a zo war gerzh. ○ **La restauration des données perdues est en cours.** Restaol an data kollet a zo war gerzh.

**war gerzh** *ep.* exécution (en cours d') [*informatique ◊ se dit d'une tâche qui a lieu en ce moment, en train de s'exécuter*] [en. running / in progress / working] ○ **le programme de calcul est en cours d'exécution** ar program kompodiñ a zo war gerzh

**war goldre-aer** *ep.* autoporteur [*physique, mécanique ◊ qui génère son propre coussin d'air, pour rendre les frottements négligeables*] [en. on air-cushion] ○ **mobile autoporteur** fiñver war goldre-aer

**war gorre** surface de (à la) [*sciences, technique ◊ du sol, de l'eau ...*] [en. on the surface of] ○ **à la surface de l'eau** war gorre an dour

**war hent-houarn** *ep.* ferroviaire [*chemin de fer ◊ qui utilise les voies ferrées*] [en. rail / railway (UK) / railroad (US)] ○ **trafic ferroviaire** treminiri war hent-houarn

**war ildraoñ** *ep.* descente (en légère) [*géologie, géographie ◊ en pente descendante peu prononcée*] [en. slight downward / gentle downward] ○ **pente en légère descente** dinaou war ildraoñ / diribin war ildraoñ

**war ildrec'h** *ep.* montée (en légère) [*géologie, géographie ◊ en pente montante peu prononcée*] [en. slight upward / gentle upward]

**war ilgrec'h** *ep.* montée (en légère) [*géologie, géographie ◊ en pente montante peu prononcée*] [en. slight upward / gentle upward] ○ **ce terrain est en légère montée** war ilgrec'h eo an dachenn-douar-mañ

**war nebeutaat** régression (en) [*généralité ◊ en diminution, qui décroit*] [en. decreasing / regressing / declining / failing] ○ **la malnutrition est en régression** war nebeutaat ez a an droukvagañ ○ **espèce en régression** spesad war nebeutaat ○ **la production industrielle est en régression** war nebeutaat ez a ar produadur industriel

**war ober** construction (en) [*informatique ◊ en cours d'élaboration (site Internet)*] [en. under construction] ○ **Site Internet en construction.** Lec'hienn Internet war ober.

**war ober** cours (en) [*informatique ◊ se dit d'une tâche qui a lieu en ce moment, en train de s'exécuter*] [en. running / in progress / working] ○ **La sauvegarde du fichier est en cours.** Saveteerezh ar fichenn a zo war ober. ○ **La restauration des données perdues est en cours.** Restaol an data kollet a zo war ober.

**war ober** *ep.* exécution (en cours d') [*informatique ◊ se dit d'une tâche qui a lieu en ce moment, en train de s'exécuter*] [en. running / in progress / working] ○ **le programme de calcul est en cours d'exécution** ar program kompodiñ a zo war ober

**war orbitenn** orbite (en) [*astronautique ◊ qui se déplace sur une orbite*] [en. in orbit / orbiting] ○ **satellite en orbite** satellit war orbitenn

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**war orbitenn** orbite (sur) [*astronautique ◊ qui se déplace sur une orbite*] [en. in orbit / orbiting] ○ **satellite sur orbite** satellit war orbitenn

**war orbitenn en-dro da** orbite autour de (en) [*astronomie, astronautique ◊ qui décrit une orbite autour de*] [en. in orbit around [sth]] ○ **la Lune est en orbite autour de la Terre** emañ al Loar war orbitenn en-dro d'an Douar

**war orbitenn en-dro d'al Loar** orbite autour de la Lune (en) [*astronautique ◊ qui décrit une orbite autour de la Lune*] [en. in orbit around the Moon / Moon-orbiting] ○ **la sonde est en orbite autour de la Lune** war orbitenn en-dro d'al Loar emañ ar sont

**war orbitenn en-dro d'an Douar** orbite autour de la Terre (en) [*astronautique ◊ qui décrit une orbite autour de la Terre*] [en. in orbit around Earth / Earth-orbiting] ○ **le télescope Hubble est en orbite autour de la Terre** war orbitenn en-dro d'an Douar emañ an teleskop Hubble

**war un dekvedenn** dixième (au) [*sciences ◊ mesure*] [en. to the tenth] ○ **effectuer une dilution de la solution au dixième** tanavaat an disolvadenn war un dekvedenn

**war un dro** simultanément [*généralité ◊ en même temps, à la fois, ensemble, conjointement, de concert*] [en. simultaneously / at the same time / at once]

**war vod kompez** régime permanent (en) [*physique ◊ en régime asymptotique*] [en. steady state / continuous operation] ○ **le moteur a atteint son régime permanent** ar motor a dro war vod kompez

**war zareviñ** mûr (presque) [*botanique ◊ en cours de mûrissement (fruits, légumes, céréales...)*] [en. getting ripe / becoming ripe] ○ **fruits presque mûrs / fruits en cours de mûrissement** frouezh war zareviñ

**war-ahel** *ag.* axial [*mathématiques, physique ◊ relatif à l'axe, qui est dans l'axe*] [en. axial] ○ **résister à un effort axial fort** dalc'hen ouzh ur striv war-ahel kreñv

**war-apne** *ag.* apnée (en) [*sport, loisirs ◊ sans l'aide d'un appareil respiratoire : plongée*] [en. without breathing apparatus] ○ **faire une plongée en apnée** ober ur splujadenn war-apne

**war-arboell** *ag.* veille (en) [*audiovisuel, informatique ◊ en mode basse consommation électrique : appareil électronique*] [en. on standby mode] ○ **écran en veille** skramm war-arboell ○ **l'ordinateur est en veille** war-arboell emañ ar c'hompoder

**war-astenn** *ag.* extension (en) [*médecine ◊ s'agissant d'un membre, étendu*] [en. extended] ○ **articulation en extension** koubl war-astenn ○ **le corps en extension** ar c'horf war-astenn

**war-baoell** *ag.* orientable [*génie mécanique ◊ pivotant*] [en. swivel / swivelling / rotating] ○ **socle d'écran orientable** sichenn skramm war-baoell ○ **trépied photo orientable** trebez foto war-baoell

**war-baoell** *ag.* pivotant [*physique, mécanique ◊ orientable*] [en. swivel / swivelling / rotating]

**war-bign** *ag.* ascendant [*généralité ◊ qui va en montant (courbe, mouvement...)*] [en. ascending / upward] ○ **courbe ascendante** krommenn war-bign ○ **courants d'air ascendants** redoù-aer war-bign

**war-bign** *ag.* ascensionnel [*physique, mécanique ◊ qui tend à monter ou à faire monter (mouvement, force...)*] [en. upward / rising / ascensional] ○ **mouvement ascensionnel** fiñv war-bign ○ **parachute ascensionnel** harzlamm war-bign

**war-bign** *ag.* montant [*généralité ◊ ascendant, qui va vers le haut (courbe, mouvement...)*] [en. ascending / upward] ○ **flux montant de sève** flus sabr war-bign

**war-bouez** condition de (à) [*sciences ◊ seulement dans le cas où*] [en. on condition that / providing that / provided that] ○ **à condition de résoudre ce problème** war-bouez diluziañ ar gudenn-mañ

**war-bouez** condition de (sous) [*sciences ◊ seulement dans le cas où*] [en. on condition that / providing that / provided that] ○ **sous condition de compatibilité** war-bouez kendere

**war-bouez** raison de (à) [*généralité ◊ à proportion de, au prix de*] [en. at the rate of / at a rate of] ○ **à raison de trois fois par jour** war-bouez teir gwech bemdez

**war-bouez ma** condition que (à) [*logique ◊ seulement dans le cas où*] [en. on condition that / providing that / provided that] ○ **à condition que x soit inférieur à y** war-bouez ma vo x bihanoc'h eget y

**war-bouez nebeut** *ag.* approximatif [*généralité ◊ de manière peu précise, en gros*] [en. rough / approximate]

**war-bouez nebeut** *ad.* approximativement [*sciences ◊ à peu près, environ*] [en. approximately] ○ **calculer approximativement la vitesse du mobile** jediñ war-bouez nebeut tizh ar c'horf fiñvus

**war-c'hed** *ag.* affût (à l') [*anthropologie ◊ en train de guetter (le gibier)*] [en. from a hide / from a blind / in wait] ○ **chasseur à l'affût** chaseer war-c'hed

**war-c'hed (chaseal)** *v.* affût (chasser à l') [*anthropologie ◊ chasser le gibier en le guettant*] [en. hunt from a hide / hunt from a blind]

**war-choaz** *ad.* sélectivement [*généralité ◊ de manière sélective*] [en. selectively] ○ **remplacer sélectivement** ramplas war-choaz

**war-c'horre** surface (à la) [*sciences, technique ◊ à l'extérieur*] [en. on the surface] ○ **les bulles d'air montent à la surface** ar bourbouilh aer a sav war-c'horre

**war-c'horre** surface (en) [*sciences, technique ◊ à l'extérieur ; hors de l'eau*] [en. on the surface] ○ **sous-marin en surface** lestr ismor war-c'horre

**war-c'horre** *ag.* découvert [*océanographie ◊ rendu visible par la marée basse : rocher*] [en. exposed] ○ **rocher découvert** karreg war-c'horre

**war-c'horre** *ag.* superficiel [*sciences, technique ◊ ou surfacique - qui concerne la surface*] [en. superficial / surface] ○ **croûte superficielle de la Terre** krestenn war-c'horre an Douar

**war-c'horre** *ag.* surfacique [*sciences, technique ◊ ou superficiel - qui concerne la surface*] [en. surface / surfacic]

**war-draoñ** *ag.* descendant [*généralité ◊ qui descend (courbe, mouvement...)*] [en. descending / downward] ○ **flux descendant de sève** flus sabr war-draoñ ○ **mouvement descendant** fiñv war-draoñ

**war-draoñ** *ag.* descendant [*botanique ◊ se dit d'un organe dirigé vers le bas avec un angle de divergence de 136° à 165° par rapport à l'axe ou à l'organe qui le porte*] [en. descending] ○ **rameau descendant** brankig war-draoñ

**war-dreñv** *ep.* marche arrière (en) [*automobile ◊ transmission moteur*] [en. reverse gear] ○ **conduire en marche arrière** bleinañ war-dreñv

**war-dreñv** *ep.* retrait (en) [*généralité ◊ en arrière d'un alignement*] [en. back / set back / in the background] ○ **maison en retrait par rapport à la rue** ti war-dreñv e-keñver ar straed

**war-dro** ordre (de l') [*sciences ◊ à peu près, environ*] [en. approximately] ○ **la taille de la gouttelette est de l'ordre du micromètre** war-dro ur mikrometr e talvez ment an dakennig

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**war-dro** parages (dans les) [*marine, nautisme ◊ dans les alentours*] [en. around] ○ **être dans les parages de** bezañ war-dro

**war-dro** *ad.* approximativement [*sciences ◊ à peu près, environ*] [en. approximately] ○ **la masse vaut approximativement dix kilogrammes** talvezañ a ra ar mas war-dro dek kilogram

**war-eeun** *ep.* direct (en) [*audiovisuel ◊ qui se déroule en ce moment (émission de radio, de télévision...)*] [en. live] ○ **match de tennis en direct de Nantes** krogad tennis war-eeun eus Naoned

**war-eeun** *ag.* direct [*généralité ◊ sans détour (route, parcours)*] [en. direct / straight] ○ **route directe d'une ville à une autre** hent war-eeun eus ur gêr d'eben

**war-eeun** *ag.* direct [*généralité ◊ étroitement lié, en relation immédiate*] [en. direct] ○ **il y a un rapport direct entre ces deux phénomènes** ul liamm war-eeun a zo etre an daou fenomen-mañ

**war-eeun** *ag.* direct [*transport ◊ sans arrêt intermédiaire, sans escale*] [en. direct / nonstop / through] ○ **train direct pour Rennes** tren war-eeun da Roazhon ○ **vol direct pour New York** nij war-eeun da New York

**war-eeun** *ad.* directement [*généralité ◊ en ligne directe ; sans intermédiaire*] [en. directly] ○ **aller directement d'un endroit à un autre** mont war-eeun eus ul lec'h d'egile

**war-eeun** *ad.* immédiatement [*généralité ◊ sans intermédiaire, directement*] [en. immediately / directly] ○ **un corollaire est un énoncé qui résulte immédiatement d'une proposition déjà démontrée** un enoñsad hag a zo disoc'h war-eeun ur bropozadenn brouet eo ur c'horollaer

**war-evezh** *ag.* attentif [*psychologie ◊ qui est sur ses gardes, qui a de l'attention*] [en. attentive] ○ **il faut être attentif quand on utilise une machine-outil comme le tour** ret eo bezañ war-evezh pa implijer ur mekanik-benveg evel an turgn ○ **être attentif aux bruits de la nature** bezañ war-evezh ouzh trouzioù an natur

**war-flod** *ep.* flot (à) [*marine, nautisme ◊ fait d'avoir été mis sur l'eau*] [en. afloat] ○ **le navire a été mis à flot** war flod eo bet lakaet al lestr

**war-flod** *ag.* flottant [*généralité ◊ qui peut flotter*] [en. floating]

**war-gerzh** *ep.* marche (en) [*technique ◊ opérationnel, en fonctionnement*] [en. on / working / in operation] ○ **le moteur est en marche** war-gerzh eo ar motor

**war-gerzh** *ag.* occupé [*informatique ◊ en cours d'exécution : programme*] [en. running / in progress / working] ○ **le programme est occupé** war-gerzh eo ar program

**war-gil** recul (en) [*généralité ◊ en diminution, en régression*] [en. decreasing / regressing / declining / failing] ○ **la malnutrition est en recul** war-gil ez a an droukvagañ

**war-gil** *ep.* marche arrière (en) [*automobile ◊ transmission moteur*] [en. reverse gear] ○ **conduire en marche arrière** bleinañ war-gil

**war-gil** *ep.* reculons (à) [*généralité ◊ vers l'arrière, en marche arrière*] [en. backward / backwards] ○ **vol à reculons d'un colibri** nij war-gil ur c'holibri

**war-gil** *ag.* régressif [*généralité ◊ qui se déplace en arrière*] [en. backward / backwards] ○ **marche régressive** kerzhed war-gil ○ **érosion régressive** rimierezh war-gil

**war-giz** *ep.* rebours (à) [*généralité ◊ à l'envers*] [en. backward / backwards] ○ **compter à rebours** kontañ war-giz

**war-goll** *ag.* déficitaire [*gestion, comptabilité ◊ ou en déficit - qui se solde par un déficit*] [en. in deficit / loss-making / unprofitable] ○ **établir un budget déficitaire** sevel ur budjed war-goll

**war-goll** *ag.* déficit (en) [*gestion, comptabilité ◊ ou déficitaire - qui se solde par un déficit*] [en. in deficit / loss-making / unprofitable] ○ **le budget a été établi en déficit** savet eo bet ar budjed war-goll

**war-goll** *ag.* perte (à) [*gestion, comptabilité ◊ en perdant de l'argent*] [en. at a loss] ○ **vendre à perte** gwerzhañ war-goll ○ **produire à perte** produiñ war-goll

**war-gondision** condition de (à) [*sciences ◊ seulement dans le cas où*] [en. on condition that / providing that / provided that] ○ **à condition de résoudre ce problème** war-gondision diluziañ ar gudenn-mañ

**war-gondision** condition de (sous) [*sciences ◊ seulement dans le cas où*] [en. on condition that / providing that / provided that] ○ **sous condition de compatibilité** war-gondision kendere

**war-gondision** *ag.* conditionnel [*sciences ◊ soumis à une condition*] [en. conditional] ○ **instruction de saut conditionnel** stadamant lamm war-gondision

**war-gondision ma** condition que (à) [*logique ◊ seulement dans le cas où*] [en. on condition that / providing that / provided that] ○ **à condition que x soit inférieur à y** war-gondision ma vo x bihanoc'h eget y

**war-goubl** *ag.* articulé [*génie mécanique ◊ comportant une ou des articulations mobiles*] [en. jointed / articulated]

**war-gousk** *ag.* veille (en) [*audiovisuel, informatique ◊ en mode basse consommation électrique : appareil électronique*] [en. on standby mode] ○ **écran en veille** skramm war-gousk ○ **l'ordinateur est en veille** war-gousk eo ar c'hompoder

**war-grec'h** *ag.* ascendant [*généralité ◊ qui va en montant (courbe, mouvement...)*] [en. ascending / upward] ○ **flux ascendant de sève** flus sabr war-grec'h ○ **courants d'air ascendants** redoù-aer war-grec'h

**war-grec'h** *ag.* ascendant [*botanique ◊ se dit d'un organe, une tige ou un rameau, dirigé vers le haut avec un angle de divergence de 16° à 45°*] [en. ascending] ○ **rameau ascendant** brankig war-grec'h

**war-grec'h** *ag.* ascensionnel [*physique, mécanique ◊ qui tend à monter ou à faire monter (mouvement, force...)*] [en. upward / rising / ascensional] ○ **mouvement ascensionnel** fiñv war-grec'h ○ **parachute ascensionnel** harzlamm war-grec'h

**war-grec'h** *ag.* montant [*généralité ◊ ascendant, qui va vers le haut (courbe, mouvement...)*] [en. ascending / upward] ○ **flux montant de sève** flus sabr war-grec'h ○ **chemin montant** gwenodenn war-grec'h

**war-gresk** *ep.* croissant [*mathématiques, informatique ◊ s'agissant d'un ordre de tri, du plus petit au plus grand ou du premier au dernier*] [en. ascending] ○ **tri par ordre croissant** dibab war gresk

**war-gresk** *ag.* croissant [*mathématiques ◊ dont la valeur augmente*] [en. increasing] ○ **fonction croissante** fonksion war gresk ○ **croissant au sens strict** war gresk en-strikt

**war-gresk** *ag.* croissant [*généralité ◊ en expansion*] [en. growing / increasing] ○ **besoins croissants** ezhommoù war gresk ○ **nombre croissant d'entreprises** niver war gresk a embregerezhioù

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**war-hed** distance de (sur une) [*mathématiques, physique ◊ sur une longueur de*] [en. within] ○ **sur une distance de deux cent mètres** war-hed daou c'hant metr

**war-hed** rayon de (sur un) [*généralité ◊ à la distance maximale de*] [en. within] ○ **sur un rayon de cinq kilomètres** war-hed pemp kilometr

**war-hed … diouzh** distant de [*mathématiques, physique ◊ éloigné de*] [en. at a distance of / away] ○ **La galaxie M33 est distante de trois millions d'années-lumière.** Emañ ar galaksi M33 war-hed 3 milion bloavezh-gouloù diouzhimp.

**war-hed … diouzh** distance de (à la) [*mathématiques, physique ◊ éloigné de*] [en. at a distance of / away] ○ **placer le point B à la distance de 10 cm du point A sur la droite (D)** plasañ ar poent B war-hed 10 cm diouzh ar poent A war an eeunenn (D)

**war-hent** *ag.* routier [*aménagement du territoire et urbanisme ◊ qui se rapporte aux véhicules qui circulent sur les routes*] [en. road] ○ **transports routiers** trañsportoù war-hent

**war-implij** *ag.* actuel [*informatique ◊ en usage actuellement, courant*] [en. current / present] ○ **mot de passe actuel** ger tremen war-implij

**war-implij** *ag.* courant [*informatique ◊ qui est en cours d'utilisation*] [en. current / in use / active] ○ **répertoire courant** doser war-implij

**war-labour** *ag.* travail (en) [*médecine ◊ accouchement*] [en. in labour] ○ **entrer en travail** mont war labour ○ **être en travail** bezañ war labour ○ **une femme en travail** ur plac'h war labour

**war-lerc'h** *ep.* retard (en) [*éducation, enseignement ◊ de développement moins avancé, attardé (études, développement intellectuel...)*] [en. behind / late] ○ **il est en retard dans ses études** war-lerc'h eo gant e studioù

**war-lerc'h** *ep.* retard (en) [*médecine, psychologie ◊ immature*] [en. immature / slow] ○ **enfant en retard** bugel war-lerc'h

**war-lerc'h** *ag.* postérieur [*généralité ◊ situé après dans le temps*] [en. later / subsequent]

**war-lerc'h** *ag.* suivant [*généralité ◊ qui vient après dans le temps ou dans l'espace*] [en. next / following] ○ **voir dans le chapitre suivant** gwelet er chabistr war-lerc'h ○ **la page suivante** ar bajenn war-lerc'h

**warlerc'hiadur industriel** *g.* retard industriel [*économie ◊ état moins avancé de l'industrie*] [en. industrial backwardness]

**warlerc'hiadur teknologel** *g.* retard technologique [*économie ◊ état moins avancé de la technologie*] [en. technological backwardness]

**warlerc'hiadur / warlerc'hiañ** *g.* -ioù, *av.* retard [*sciences, technique ◊ état de ce qui est moins avancé dans son développement qu'autre chose*] [en. backwardness] ○ **retard économique d'un pays** warlerc'hiadur ekonomikel ur vro

**warlerc'hiañ** *v.* retarder [*sciences, technique ◊ empêcher de progresser : développement intellectuel...*] [en. impede / stunt] ○ **une mauvaise alimentation peut retarder le développement intellectuel** ur vouetadurezh fall a c'hell warlerc'hiañ an diorren intellektuel

**war-linenn** *ep.* ligne (en) [*informatique ◊ connecté à un réseau ; imprimante : connectée à l'ordinateur*] [en. on line] ○ **j'ai mis en ligne mon site Internet** lakaet am eus ma lec'hienn Internet war-linenn

**war-linenn** *ag.* connecté [*télécommunication, informatique ◊ en ligne*] [en. on line] ○ **ordinateur connecté** kompoder war-linenn

**war-naou** *ag.* déclive [*géologie, géographie ◊ ou en pente, pentu - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-naou** *ag.* incliné [*généralité ◊ qui a un angle d'inclinaison ; en pente*] [en. inclined / sloping / tilted] ○ **plan incliné** plaen war-naou ○ **faire rouler une bille sur un plan incliné** lakaat ur ganetenn da ruilhañ war ur plaen war-naou

**war-naou** *ag.* pentu [*géologie, géographie ◊ ou en pente, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-naou** *ag.* pente (en) [*géologie, géographie ◊ ou pentu, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-nij** *ag.* aérien [*aéronautique, transport ◊ utilisant le vol aérien*] [en. air] ○ **transport aérien** trañsport war-nij ○ **photographie aérienne** fotografiezh war-nij ○ **archéologie aérienne** arkeologiezh war-nij

**war-rabat** *ag.* oblique [*marine, nautisme ◊ incliné, s'agissant de la partie plate de la poupe d'un bateau*] [en. oblique / skew] ○ **tableau (oblique)** tal war-rabat

**war-raok** *ad.* avance (en) [*généralité ◊ plus évolué*] [en. advanced] ○ **pays technologiquement en avance sur les autres** bro war-raok ar reoù all a-fet teknologiezh

**war-raok** *ep.* marche avant (en) [*automobile ◊ transmission moteur*] [en. forward gear] ○ **conduire en marche avant** bleinañ war-raok

**war-raok** *ag.* évolué [*sciences, technique ◊ avancé technologiquement*] [en. advanced] ○ **société évoluée** kevredigezh war-raok

**war-rebours** *ep.* rebours (à) [*généralité ◊ à l'envers*] [en. backward / backwards] ○ **compter à rebours** kontañ war rebours

**war-repoz** *ep.* repos (au) [*sciences, technique ◊ sans action*] [en. resting / at rest] ○ **muscle au repos** kigenn war-repoz

**war-rikl** *ag.* coulissant [*génie mécanique ◊ qui coulisse*] [en. sliding] ○ **panneau coulissant** panell war-rikl

**war-se** *ad.* conséquence (en) [*logique ◊ ou par conséquent - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / therefore / hence]

**war-se** *ad.* conséquent (par) [*logique ◊ ou en conséquence - expression de raisonnement équivalente à donc*] [en. so / consequently / as a consequence / as a result / therefore / hence]

**war-serr** *ag.* position fermé (en) [*physique, électricité ◊ s'agissant d'un interrupteur*] [en. off / switched off] ○ **l'interrupteur est en position fermé** war-serr eo ar spanaer

**war-souz** *ag.* marche arrière (en) [*automobile ◊ transmission moteur*] [en. reverse gear] ○ **conduire en marche arrière** bleinañ war-souz

**war-spluj** *ag.* immergé [*marine ◊ ou en immersion, en plongée - sous le niveau de l'eau (sous-marin, bathyscaphe)*] [en. submerged / underwater] ○ **sous-marin immergé** lestr-danvor war-spluj

**war-spluj** *ag.* immersion (en) [*marine ◊ ou immergé, en plongée - sous le niveau de l'eau (sous-marin, bathyscaphe)*] [en. submerged / underwater] ○ **sous-marin en immersion** lestr danvor war-spluj

**war-spluj** *ag.* plongée (en) [*marine ◊ ou immergé - sous le niveau de l'eau : sous-marin*] [en. submerged] ○ **sous-marin en plongée** lestr ismor war-spluj

**war-stêr** *ag.* fluvial [*transport ◊ sur les cours d'eau*] [en. river / fluvial] ○ **transport fluvial** trañsport war-stêr

**war-varr** surface (à la) [*sciences, technique ◊ à l'extérieur*] [en. on the surface] ○ **les bulles d'air montent à la surface** ar bourbouilh aer a sav war-varr

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**war-varr** surface (en) [*sciences, technique ◊ à l'extérieur ; hors de l'eau*] [en. on the surface] ○ **sous-marin en surface** lestr ismor war-varr

**war-vetek ... diwar re** excès (à... près par) [*mathématiques ◊ de valeur approchée plus grande*] [en. within … by excess] ○ **à un micron près par excès** war-vetek ur mikron diwar re

**war-vetek ... diwar re** , *ad.* près par excès (à...) [*mathématiques ◊ indique le degré de précision par excès d'une évaluation*] [en. within … by excess] ○ **à un micron près par excès** war-vetek ur mikron diwar re

**war-vetek …** , *ad.* près (à...) [*mathématiques ◊ indique le degré de précision d'une évaluation*] [en. within] ○ **à un centième près** war-vetek ur gantvedenn ○ **mesurer une longueur à deux millimètres près** muzuliañ un hirder war-vetek daou vilimetr

**war-vetek … dre ziouer** défaut (à... près par) [*mathématiques ◊ de valeur approchée plus petite*] [en. within … by defect] ○ **à un micron près par défaut** war-vetek ur mikron dre ziouer

**war-vetek … dre ziouer** , *ad.* près par défaut (à...) [*mathématiques ◊ indique le degré de précision par défaut d'une évaluation*] [en. within … by defect] ○ **à un micron près par défaut** war-vetek ur mikron dre ziouer

**war-vetek an unanenn** unité près (à l') [*mathématiques ◊ à l'unité la plus proche*] [en. to the nearest unit] ○ **calculer à l'unité près** jediñ war-vetek an unanenn

**war-vetek nebeut** *ag.* approximatif [*généralité ◊ de manière peu précise, en gros*] [en. rough / approximate]

**war-vor** *ep.* maritime [*marine, transport ◊ qui se fait sur mer, qui se fait par mer*] [en. maritime / seaborne / sea] ○ **transports maritimes** trañsportoù war-vor

**war-vor** *ep.* naval [*armée ◊ qui se déroule sur mer (bataille, guerre)*] [en. naval] ○ **combat naval** emgann war-vor

**war-vrañskell** *ep.* équilibre instable (en) [*physique, mécanique ◊ s'agissant d'un solide, dont l'équilibre mécanique est mal assuré*] [en. unbalanced / unstable] ○ **rocher en équilibre instable** roc'h war-vrañskell

**war-wel** *ag.* apparent [*généralité ◊ qui est visible, en vue*] [en. visible] ○ **rendre apparent** lakaat war-wel

**war-wel** *ag.* visible [*sciences ◊ qui peut être vu*] [en. visible] ○ **pour qu'un objet soit visible, il faut qu'il émette de la lumière et que cette lumière arrive dans l'oeil de l'observateur** evit d'un objed bezañ war-wel e rank embann gouloù hag e rank ar gouloù-mañ arruout en daoulagad an evezhier ○ **visible à l'œil nu** war-wel gant an daoulagad noazh

**war-wentloù** *ag.* couches (en) [*médecine ◊ phase de l'accouchement*] [en. in labour / in chlidbirth / giving birth] ○ **femme en couches** plac'h war wentloù

**war-zale** *ep.* retardement (à) [*sciences, technique ◊ qui se déclenche plus tard*] [en. delayed / belated / time delay / time-lapse / time lag]

**war-zale** *ag.* temps différé (en) [*informatique ◊ retardé*] [en. delayed time] ○ **traitement en temps différé** tretamant war-zale

**war-zigor** *ag.* position ouvert (en) [*physique, électricité ◊ s'agissant d'un interrupteur*] [en. on / switched on] ○ **l'interrupteur est en position ouvert** war-zigor eo ar spanaer

**war-zigresk** *ag.* décroissant [*généralité ◊ qui diminue de valeur*] [en. decreasing] ○ **tri décroissant** dibab war-zigresk

**war-zigresk** *ag.* décroissant [*mathématiques, informatique ◊ s'agissant d'un ordre de tri, du plus grand élément au plus petit ou du dernier élément au premier*] [en. descending / decreasing] ○ **tri décroissant / tri par ordre décroissant** dibab war-zigresk ○ **ranger dans l'ordre décroissant** renkañ en urzh war-zigresk

**war-zigresk** *ag.* recul (en) [*généralité ◊ en diminution, en régression*] [en. decreasing / regressing / declining / failing] ○ **la production industrielle est en recul** war-zigresk ez a ar produiñ industriel

**war-zigresk** *ag.* régression (en) [*généralité ◊ en diminution, qui décroit*] [en. decreasing / regressing / declining / failing] ○ **la malnutrition est en régression** war-zigresk ec'h a an droukvagañ ○ **la production industrielle est en régression** war-zigresk ec'h a ar produadur industriel

**war-zinaou** *ag.* déclive [*géologie, géographie ◊ ou en pente, pentu - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-zinaou** *ag.* pentu [*géologie, géographie ◊ ou en pente, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-zinaou** *ag.* pente (en) [*géologie, géographie ◊ ou pentu, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-ziorren** *ep.* développement (en cours de) [*sciences, technique ◊ s'agissant d'un travail, d'un projet en cours*] [en. under development / in the process of development] ○ **projet d'étude en cours de développement** raktres studi war-ziorren ○ **logiciel en cours de développement** poellad war-ziorren

**war-ziorren** *ep.* développement (en voie de) [*économie ◊ s'agissant d'un pays, qui sort du sous-développement et au développement caractérisé par un taux de croissance élevé*] [en. developing] ○ **aide aux pays en voie de développement** sikour d'ar broioù war-ziorren

**war-ziorren** *ep.* développement (en) [*sciences, technique ◊ s'agissant d'un travail, d'un projet en cours*] [en. under development / in the process of development] ○ **logiciel en développement** poellad war-ziorren

**war-zirabañs** *ag.* déclive [*géologie, géographie ◊ ou en pente, pentu - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-zirabañs** *ag.* pentu [*géologie, géographie ◊ ou en pente, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-zirabañs** *ag.* pente (en) [*géologie, géographie ◊ ou pentu, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-ziribin** *ag.* déclive [*géologie, géographie ◊ ou en pente, pentu - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-ziribin** *ag.* pentu [*géologie, géographie ◊ ou en pente, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-ziribin** *ag.* pente (en) [*géologie, géographie ◊ ou pentu, déclive - s'agissant d'un sol*] [en. sloping / slanting]

**war-ziskenn** *ag.* décroissant [*économie ◊ en baisse, qui diminue de valeur (prix)*] [en. decreasing / falling] ○ **les prix sont décroissants** war-ziskenn ec'h a ar prizioù

**war-ziskenn** *ag.* descendant [*généralité ◊ qui descend (courbe, mouvement...)*] [en. descending / downward] ○ **flux descendant de sève** flus sabr war-ziskenn ○ **lune descendante** loar war-ziskenn ○ **mouvement descendant** fiñv war-ziskenn

**war-ziskenn** *ag.* descendant [*océanographie ◊ s'agissant de la mer, qui descend , qui reflue*] [en. ebbing / receding] ○ **la mer est descendante** war-ziskenn eo ar mor

**war-zouar** *ep.* terrestre [*sciences ◊ qui appartient à notre planète*] [en. Earth / of the Earth / Earth's / terrestrial] ○ **vie terrestre** buhez war-zouar

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**war-zouar** *ep.* terrestre [*sciences ◊ qui s'effectue sur le sol*] [en. ground / land / inland] ○ **transports terrestres** trañsportoù war-zouar

**watt** *g.* watt [*physique ◊ unité de puissance du système international - symbole: W*] [en. watt]

**watt-eur** *g.* watt-heure [*physique ◊ unité d'énergie - symbole: Wh*] [en. watt-hour]

**wattmetr** *g.* -où wattmètre [*physique ◊ appareil de mesure des puissances électriques, donnant directement le produit du voltage par le courant*] [en. wattmeter]

**Web** *g.* Internet [*informatique ◊ réseau informatique mondial accessible au public*] [en. Internet]

**Web** *g.* toile [*informatique ◊ réseau Internet*] [en. Web]

**Web** *g.* Web [*informatique ◊ réseau Internet mondial, système basé sur l'utilisation de l'hypertexte, qui permet la recherche d'information dans Internet, l'accès à cette information et sa visualisation*] [en. Web]

**webkam** *gw.* -où webcam [*audiovisuel, informatique ◊ ou webcaméra - périphérique d'ordinateur*] [en. Webcam]

**webkamera** *gw.* -où webcaméra [*audiovisuel, informatique ◊ ou webcam - périphérique d'ordinateur*] [en. Webcam]

**webkas** *v.* diffuser sur Internet [*informatique ◊ transmettre et publier sur Internet*] [en. webcast] ○ **l'application YouTube permet de diffuser des vidéos sur Internet** gant an aplikadenn YouTube e c'heller webkas videoioù

**webkas** *g.* diffusion sur Internet [*informatique ◊ publication en ligne : d'un article, d'une vidéo...*] [en. webcast] ○ **diffusion d'une vidéo sur Internet** webkas ur video

**webmestr** *g.* webmistri administrateur de site [*informatique ◊ ou webmestre - personne chargée de la maintenance et du suivi d'un site ou d'un serveur sur le Web*] [en. webmaster]

**webmestr** *g.* webmistri webmestre [*informatique ◊ ou administrateur de site - personne chargée de la maintenance et du suivi d'un site ou d'un serveur sur le Web*] [en. webmaster]

**wehnelt** *g.* wehnelt [*physique, électronique ◊ électrode de modulation*] [en. wehnelt]

**well-wazh** moyenne (en) [*sciences*] [en. on average] ○ **on peut dire qu'en moyenne la moitié de la masse de l'atmosphère se situe au-dessous de 5 500 m** posubl eo lavaret emañ well-wazh an hanter eus mas an atmosferenn dindan 5 500 m ○ **les prix sont restés stables en moyenne** ar prizioù a zo chomet stabil well-wazh

**Westfalian** *g.* Westphalien [*géologie ◊ étage géologique du Carbonifère moyen*] [en. Westphalian]

**westfalian** *ag.* westphalien [*géologie ◊ qui concerne le Westphalien*] [en. westphalian]

**wimp** *g.* -où wimp [*physique ◊ particule hypothétique, acronyme de weakly interactive massive particule, de très grande masse, possible constituant de la matière noire*] [en. wimp]

**winch** *g.* -où winch [*marine, nautisme ◊ ou cabestan*] [en. winch]

**Wiskonsinian** *g.* Wisconsinien [*géologie ◊ nom de la dernière période glaciaire en Amérique du Nord*] [en. Wisconsinian]

**wombat** *g.* -ed wombat [*zoologie ◊ famille de mammifères marsupiaux fouisseurs*] [la. Vombatidae] [en. wombat]

**wulfenit** *g.* -où wulfénite / wulfenite [*minéralogie ◊ minéral à base de molybdates de plomb*] [en. wulfenite / yellow lead ore]

**Xenarthra** *g.* Xenarthra / Xénarthres [*zoologie ◊ sous-ordre de mammifères édentés comprenant le tatou, le paresseux, le fourmilier...*] [la. Xenarthra] [en. Xenarthra]

**Xylocopa** *g.* Abeilles charpentières [*zoologie ◊ ou Xylocopa, Xylocopes - genre d'insectes hyménoptères de la famille des Apidés*] [la. Xylocopa] [en. Xylocopa]

**Xylocopa** *g.* Xylocopa / Xylocopes [*zoologie ◊ ou Abeilles charpentières - genre d'insectes hyménoptères de la famille des Apidés*] [la. Xylocopa] [en. Xylocopa]

**yac'h** *ag.* sain [*médecine ◊ bien portant, en bonne santé*] [en. healthy / well] ○ **les gens sains et les malades** an dud yac'h hag an dud klañv

**yac'h** *ag.* valide [*médecine ◊ en bonne santé*] [en. healthy / in good health / fit] ○ **personne valide** den yac'h

**yac'haat** *v.* guérir [*médecine ◊ cesser d'être malade, recouvrer la santé*] [en. recover / get better] ○ **il est guéri** yac'haet eo

**yac'haat** *v.* reconstituer (se) [*médecine ◊ se remettre en bonne santé*] [en. recover]

**yac'haat** *v.* récupérer [*médecine ◊ se remettre en bonne santé*] [en. recover / regain]

**yac'haat** *v.* rétablir [*médecine ◊ remettre en bonne santé*] [en. restore to health]

**yac'haat** *v.* rétablir (se) [*médecine ◊ se remettre en bonne santé*] [en. recover]

**yac'haat** *av.* récupération [*médecine ◊ retour en bonne santé*] [en. recovery]

**yac'haat** *av.* rétablissement [*médecine ◊ retour en bonne santé*] [en. recovery]

**yac'hus** *ag.* hygiénique [*hygiène, santé ◊ bon pour la santé*] [en. healthy] ○ **faire une promenade hygiénique après un repas copieux** ober ur bourmenadenn yac'hus goude ur pred fonnus

**yac'hus** *ag.* sain [*hygiène, santé ◊ ou salubre - bon pour la santé*] [en. wholesome / healthy] ○ **de la nourriture saine** boued yac'hus

**yac'hus** *ag.* salubre [*hygiène, santé ◊ ou sain - bon pour la santé*] [en. healthy / wholesome / salubrious] ○ **maison salubre** ti yac'hus ○ **climat salubre** hin yac'hus ○ **eau salubre** dour yac'hus

**yac'husaat** *v.* assainir [*hygiène, santé ◊ rendre sain, faire disparaître les causes d'insalubrité*] [en. sanitize / make safe] ○ **assainir l'air** yac'husaat an aer ○ **assainir l'eau** yac'husaat an dour

**yac'husaat** *v.* devenir salubre [*hygiène, santé ◊ devenir conforme aux normes de santé*] [en. become healthy]

**yac'husaat** *v.* rendre salubre [*hygiène, santé ◊ rendre conforme aux normes de santé*] [en. sanitize / make safe]

**yac'husaat** *v.* salubre (devenir) [*hygiène, santé ◊ devenir conforme aux normes de santé*] [en. become healthy]

**yac'husaat** *v.* salubre (rendre) [*hygiène, santé ◊ rendre conforme aux normes de santé*] [en. sanitize / make safe]

**yac'husaat an endro** *av.* assainissement de l'environnement [*écologie, développement durable ◊ assainissement du milieu*] [en. environmental sanitation / enhancement of the environment]

**yac'husaat an endro** *av.* assainissement du milieu [*écologie, développement durable ◊ assainissement de l'environnement*] [en. environmental sanitation / enhancement of the environment]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**yac'husaat biologel** *av.* assainissement biologique [*écologie, développement durable ◊ ou bioremédiation - utilisation d'organismes vivants, et plus particulièrement de micro-organismes (champignons, bactéries), pour éliminer les polluants toxiques des différents milieux naturels*] [en. bioremediation] ○ **on appelle assainissement biologique tout processus mettant en œuvre des systèmes biologiques (plantes, champignons ou micro-organismes) pour dépolluer les différents types de milieux : les sols, l'air, l'eau** anvet e vez yac'husaat biologel kement prosesus a implij sistemoù biologel (plant, fungi pe mikroorganegi) evit disaotrañ ar meteier a bep seurt : an douaroù, an aer, an dour

**yac'husadur / yac'husaat** *g.* -ioù, *av.* assainissement [*hygiène, santé ◊ action d'assainir ; résultat de cette action*] [en. sanitation] ○ **assainissement de l'air** yac'husaat an aer ○ **assainissement de l'eau** yac'husaat an dour

**yac'huster** *g.* -ioù salubrité [*hygiène, santé ◊ caractère salubre*] [en. healthiness / hygienic conditions / wholesome conditions / salubrity]

**yakonenn** *gw.* yakon poire de terre [*botanique ◊ ou yacon - espèce de plantes vivaces tubéreuse de la famille des Astéracées, originaire d'Amérique du Sud, parfois cultivée pour ses tubercules comestibles croquants et au goût sucré*] [la. Smallanthus sonchifolius] [en. yacon]

**yakonenn** *gw.* yakon yacon [*botanique ◊ ou poire de terre - espèce de plantes vivaces tubéreuse de la famille des Astéracées, originaire d'Amérique du Sud, parfois cultivée pour ses tubercules comestibles croquants et au goût sucré*] [la. Smallanthus sonchifolius] [en. yacon]

**yalc'h** *gw.* -où, yilc'hier bourse [*botanique ◊ dard bien renflé, qui donnera des fruits*] [en. bourse]

**yalc'h** *gw.* -où, yilc'hier enveloppe [*botanique ◊ gaine protectrice de graine*] [en. husk] ○ **l'enveloppe d'un grain de blé est riche en fibres** yalc'h ur c'hreunenn winizh a zo pinvidik e fibrennoù

**yalc'had** *gw.* -où bourse [*éducation, enseignement ◊ soutien financier non remboursable accordé à une personne dans un but d'étude ou de réalisation de projets*] [en. grant]

**yalc'had doktorelezh** *gw.* bourse de doctorat [*éducation, enseignement ◊ aide financière non remboursable accordée à un étudiant en vue d'obtenir un doctorat*] [en. doctorate scholarship] ○ **Anna a obtenu une bourse de doctorat pour faire sa thèse** ur yalc'had doktorelezh he deus bet Anna d'ober he zezenn

**yalc'had studioù** *gw.* bourse d'études [*éducation, enseignement ◊ aide financière non remboursable accordée à un étudiant pour l'aider à poursuivre ses études*] [en. scholarship / bursary / grant / fellowship]

**yalc'hoù** *gw.* bourses [*médecine, anatomie ◊ enveloppes des testicules*] [en. scrotum] ○ **les bourses contiennent les testicules** ar yalc'hoù a endalc'h an divgell

**yalp** *g.* -où jaspe [*minéralogie ◊ roche sédimentaire de couleurs vives mêlées, utilisée parfois en joaillerie*] [en. jasper]

**Yaou** Jupiter [*astronomie ◊ planète du système solaire*] [en. Jupiter]

**yaouank** *ag.* jeune [*médecine ◊ qui est peu avancé en âge*] [en. young / new / early] ○ **personne jeune** den yaouank

**yaouank-flamm** *ag.* juvénile [*biologie ◊ propre à la jeunesse*] [en. juvenile / youthful]

**yaouankik** *ag.* juvénile [*biologie ◊ propre à la jeunesse*] [en. juvenile / youthful] ○ **esprit juvénile** spered yaouankik

**yaouankiz** *gw.* -où jeunesse [*médecine ◊ période de la vie entre l'enfance et l'âge mûr chez l'homme*] [en. youth]

**yaouankiz-flamm** *gw.* juvénilité [*biologie ◊ caractère de ce qui est juvénile, propre à la jeunesse*] [en. juvenility]

**yaouankted** *gw.* juvénilité [*biologie ◊ caractère de ce qui est juvénile, propre à la jeunesse*] [en. juvenility]

**yaourt** *g.* -où yaourt [*alimentation, nutrition ◊ ou yogourt - lait fermenté sous l'action de bactéries lactiques*] [en. yoghurt]

**yar** *gw.* yer poule [*zoologie ◊ femelle de l'espèce galline*] [en. hen]

**yarad** *g.* -où couvée [*zoologie ◊ ensemble des poussins d'une poule*] [en. brood / clutch]

**yarig** *gw.* -ed poulette [*zoologie ◊ jeune poule*] [en. pullet]

**Yarig hec'h Evned** Pléiades [*astronomie ◊ amas ouvert - le Taureau*] [la. Pleiades] [en. Pleiads / Seven Sisters]

**yarig-Doue** *gw.* coccinelle [*zoologie ◊ insecte de la famille des Coccinellidae*] [en. ladybird (UK) / ladybug (US)]

**yarig-Doue daou-bik** *gw.* coccinelle à deux points [*zoologie ◊ insecte de la famille des Coccinellidae*] [en. two spot ladybird (UK) / two spot ladybug (US)]

**yarig-lart gwenn** *gw.* compagnon blanc [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Silene latifolia] [en. white campion | cy. gludlys gwyn]

**yarig-lart ruz** *gw.* compagnon rouge [*botanique ◊ plante de la famille des Caryophyllaceae*] [la. Silene dioica] [en. red campion | cy. blodyn neidr / blodau neidr]

**yar-vor** *gw.* yer-mor saint-pierre [*zoologie ◊ ou zée - poisson*] [en. John Dory / dory]

**yec'hed** *g.* -où santé [*médecine, santé ◊ état complet de bien-être physique, mental et social, qui ne consiste pas seulement en une absence de maladie ou de déficience*] [en. health] ○ **services de santé** servijoù ar yec'hed ○ **professions de santé** micherioù yec'hed ○ **professionnels de santé** labourerien yec'hed ○ **carnet de santé** karned yec'hed ○ **carte de santé / carte vitale** kartenn yec'hed

**yec'hed** *ep.* hygiénique [*hygiène, santé ◊ conforme à l'hygiène*] [en. hygienic / sanitary / hygiene] ○ **réglementation hygiénique** reolennadur yec'hed

**yec'hed fizikel** *g.* santé physique [*médecine, santé ◊ état d'une personne dont les fonctions organiques s'accomplissent normalement*] [en. physical health / fitness / physical fitness]

**yec'hed genoù-ha-dent** *g.* santé bucco-dentaire [*médecine, santé ◊ état des dents et de la bouche*] [en. oral health]

**yec'hed korf** *g.* santé physique [*médecine, santé ◊ état d'une personne dont les fonctions organiques s'accomplissent normalement*] [en. physical health / fitness / physical fitness]

**yec'hed psichek** *g.* santé mentale [*médecine, santé ◊ état de bien-être psychologique caractérisé par une aptitude du psychisme à fonctionner de manière structurée et efficace*] [en. mental health / psychological health]

**yec'hed psikologel** *g.* santé mentale [*médecine, santé ◊ état de bien-être psychologique caractérisé par une aptitude du psychisme à fonctionner de manière structurée et efficace*] [en. mental health / psychological health]

**yec'hed psikologel** *g.* santé psychologique [*médecine, santé ◊ état de bien-être mental caractérisé par une aptitude du psychisme à fonctionner de manière structurée et efficace*] [en. mental health / psychological health]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**yec'hed publik** *g.* santé publique [*médecine, santé ◊ connaissances et techniques qui visent à prévenir et combattre la maladie, à promouvoir la santé, à améliorer et prolonger la vie des individus, au moyen d'une action collective concertée*] [en. public health / public health-care]

**yec'hed spered** *g.* santé mentale [*médecine, santé ◊ état de bien-être psychologique caractérisé par une aptitude du psychisme à fonctionner de manière structurée et efficace*] [en. mental health / psychological health]

**yec'hed spered** *g.* santé psychologique [*médecine, santé ◊ état de bien-être mental caractérisé par une aptitude du psychisme à fonctionner de manière structurée et efficace*] [en. mental health / psychological health]

**yec'hed / ar yec'hed** *ep.* sanitaire [*médecine, santé ◊ relatif à la santé publique et à l'hygiène*] [en. health / sanitation / sanitary / healthcare] ○ **politique sanitaire européenne** politikerezh yec'hed Europa ○ **situation sanitaire d'un pays** stad ar yec'hed en ur vro

**yec'hedel** *ep.* sanitaire [*médecine, santé ◊ relatif à la santé publique et à l'hygiène*] [en. health / sanitation / sanitary / healthcare] ○ **situation sanitaire d'un pays** stad yec'hedel ur vro

**yec'hed-ha-sosial** *ag.* médico-social [*médecine, santé ◊ qui relève de la médecine sociale*] [en. medico-social / medical and social / health and social] ○ **services médico-sociaux** servijoù yec'hed-ha-sosial

**yec'hed-loened** *ep.* vétérinaire [*médecine vétérinaire ◊ relatif à la médecine des animaux*] [en. veterinary] ○ **produits vétérinaires** produioù yec'hed-loened

**yec'hedoni** *gw.* -où hygiène [*hygiène, santé ◊ principes et pratiques tendant à préserver, à améliorer la santé*] [en. hygiene] ○ **l'hygiène est un ensemble de principes et de pratiques tendant à préserver et améliorer la santé** un teskad reolennoù diazez ha pleustroù evit diwall ha gwellaat ar yec'hed eo ar yec'hedoni

**yec'hedoni an dent** *gw.* hygiène dentaire [*hygiène, santé ◊ soins des dents, dans le but d'éviter l'apparition de maladies ou de lésions*] [en. dental hygiene]

**yec'hedoni an divskouarn** *gw.* hygiène de l'oreille [*hygiène, santé*] [en. ear hygiene]

**yec'hedoni ar blev** *gw.* hygiène capillaire [*médecine, santé ◊ pratiques tendant à préserver et à améliorer la santé des cheveux*] [en. hair care / hair hygiene]

**yec'hedoni ar c'horf** *gw.* hygiène corporelle [*hygiène, santé ◊ habitude de vie liée à la propreté corporelle*] [en. body hygiene]

**yec'hedoni ar genoù hag an dent** *gw.* hygiène bucco-dentaire [*hygiène, santé ◊ soins de la bouche et particulièrement des dents, tels que le brossage et l'utilisation de la soie dentaire, dans le but d'éviter l'apparition de maladies ou de lésions*] [en. oral hygiene]

**yec'hedoni bublik** *gw.* hygiène publique [*hygiène, santé ◊ branche de l'hygiène qui suit les règles dictées par l'autorité publique*] [en. public hygiene]

**yec'hedoni emvagañ** *gw.* hygiène alimentaire [*alimentation, nutrition ◊ ensemble des règles simples permettant d'éviter les intoxications alimentaires et de s'alimenter en toute sécurité*] [en. food hygiene] ○ **règles de base de l'hygiène alimentaire** reolennoù diazez ar yec'hedoni emvagañ

**yec'hedoni intimel** *gw.* hygiène intime [*hygiène, santé ◊ toilette qui consiste à laver la zone du périnée*] [en. intimate hygiene / intimate care / personal hygiene]

**yec'hedoni maouezed** *gw.* hygiène féminine [*hygiène, santé ◊ hygiène spécifique aux femmes*] [en. feminine hygiene]

**yec'hedoni merc'hed** *gw.* hygiène féminine [*hygiène, santé ◊ hygiène spécifique aux femmes*] [en. feminine hygiene]

**yec'hedoni ospital** *gw.* hygiène hospitalière [*médecine, santé ◊ discipline ayant pour objet la prévention des maladies infectieuses à l'hôpital et dans les établissements de soins*] [en. hospital hygiene]

**yec'hediour** *g.* -ien hygiéniste [*hygiène, santé ◊ spécialiste en matière d'hygiène*] [en. hygienist]

**yec'hed-plant** *ag.* phytosanitaire [*botanique ◊ qualifie tout ce qui a trait à la protection des plantes ou des produits récoltés*] [en. phytosanitary] ○ **produits phytosanitaires** produioù yec'hed-plant

**yec'hedus** *ag.* bénéfique [*médecine ◊ bon pour la santé*] [en. beneficial / good / do [sb] good] ○ **faire une marcher quotidienne est bénéfique** bale bemdez a zo yec'hedus ○ **effet bénéfique d'un médicament** efed yec'hedus ul louzoù

**yec'hedus** *ag.* hygiénique [*hygiène, santé ◊ conforme à l'hygiène*] [en. hygienic / sanitary / hygiene] ○ **ce n'est pas hygiénique de manger un aliment tombé par terre** n'eo ket yec'hedus debriñ boued kouezhet war an douar

**yec'hedus** *ag.* hygiénique [*hygiène, santé ◊ qui a rapport à l'hygiène, à la propreté, spécialement des parties intimes du corps*] [en. sanitary] ○ **travailler dans les meilleures conditions hygiéniques possibles** labourat gant ar gwellañ kondisionoù yec'hedus posubl

**yell** *st.* -enn épeautre [*botanique ◊ variété de blé aux épillets espacés et aux grains adhérant fortement à la balle*] [la. Triticum spelta] [en. spelt]

**yell-munut** *st.* yellenn-vunut amidonnier [*botanique ◊ ou épeautre de Tartarie, engrain*] [la. Triticum dicoccum] [en. emmer / emmer wheat / farro]

**yell-munut** *st.* yellenn-vunut engrain [*botanique ◊ ou épeautre de Tartarie, amidonnier*] [la. Triticum dicoccum] [en. emmer / emmer wheat / farro]

**yell-munut** *st.* yellenn-vunut épeautre de Tartarie [*botanique ◊ ou engrain, amidonnier*] [la. Triticum dicoccum] [en. emmer / emmer wheat / farro]

**yen** *ag.* froid [*physique ◊ à température relativement basse*] [en. cold] ○ **climat froid** hin yen ○ **région froide** tolead yen ○ **le bleu est une couleur froide** ul liv yen eo ar glas

**yenaat** *v.* refroidir / se refroidir [*physique, thermodynamique ◊ devenir plus froid ; subir le refroidissement*] [en. cool / cool down / get cold / get colder] ○ **le mélange réactionnel refroidit** yenaat a ra ar meskad reaktiñ ○ **le temps refroidit / le temps se refroidit** yenaat a ra an amzer

**yenaat** *ep.* caloporteur [*physique ◊ qui évacue la chaleur d'une machine thermique pour la refroidir*] [en. heat transfer / coolant] ○ **fluide caloporteur** fluidenn yenaat

**yenaat** *ep.* réfrigérant [*génie climatique ◊ qui produit du froid, qui provoque le refroidissement*] [en. cooling / refrigerating / refrigerant] ○ **circuit réfrigérant** roudad yenaat

**yenaat** *ag.* frigorifique [*génie climatique ◊ qui produit du froid, qui provoque le refroidissement*] [en. cooling / refrigerating / refrigerant] ○ **liquide frigorifique** liñvenn yenaat

**yenadur** *g.* -ioù froid artificiel [*physique, thermodynamique ◊ technique d'extraction de la chaleur (généralement à basse température)*] [en. refrigeration]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**yenadur artifisiel** *g.* froid artificiel [*physique, thermodynamique ◊ technique d'extraction de la chaleur (généralement à basse température)*] [en. refrigeration]

**yenadur gant aer** *g.* refroidissement par air [*génie mécanique ◊ machine thermique*] [en. air cooling]

**yenadur gant dour** *g.* refroidissement par eau [*génie mécanique ◊ machine thermique*] [en. water cooling]

**yenadur / yenaat** *g.* -ioù, *av.* réfrigération [*physique, biologie ◊ abaissement artificiel de la température (supraconductivité, stockage des gaz, conservation des aliments...)*] [en. refrigeration / cooling / chilling] ○ **la réfrigération est une technique de conservation des aliments sains à une température comprise entre 0 °C et 8 °C, toujours supérieure au point de congélation du produit à conserver** ar yenadur a zo un teknik miret ar boued yac'h en un temperadur etre 0 °C ha 8 °C, dalc'hmat a-us da boent-skornañ ar produ da vezañ miret

**yenadur / yenaat** *g.* -ioù, *av.* refroidissement [*physique, thermodynamique ◊ diminution de la température*] [en. cooling] ○ **refroidissement du climat** yenadur an hin

**yenaer** *g.* -ioù refroidisseur [*génie climatique ◊ appareil qui permet de retirer de la chaleur du fluide caloporteur utilisé*] [en. cooler] ○ **refroidisseur d'huile** yenaer eoul

**yen-du** *ag.* froid (très) [*science de l'atmosphère ◊ à température très basse*] [en. very cold] ○ **temps très froid** amzer yen-du

**yener** *g.* -ioù réfrigérant [*physique, chimie ◊ agent de refroidissement, produit de refroidissement*] [en. refrigerant / coolant]

**yenerez** *gw.* -ed réfrigérateur [*équipement ménager ◊ électroménager constitué d'un meuble calorifugé pourvu d'un organe producteur de froid et destiné à conserver des denrées à basse température*] [en. refrigerator] ○ **l'abaissement de température dans les réfrigérateurs et congélateurs a pour effet de ralentir les réactions de dégradation des aliments dues aux bactéries** an diskenn temperadur er yenerezed hag er skornerezed a laka da c'horrekaat reaktadennoù dic'hradañ ar boued diwar ar bakteri

**yenerez tanavaat** *g.* réfrigérateur à dilution [*physique, thermodynamique ◊ ou cryostat à dilution - dispositif cryogénique qui fournit un refroidissement continu aux températures aussi basses que 2 mK, sans pièces mobiles dans la région à basse température*] [en. dilution refrigerator / dilution cryostat] ○ **les réfrigérateurs à dilution tirent profit du fait que chaque fois que les atomes d'hélium 3 sont dilués dans l'hélium 4, ils absorbent une certaine quantité d'énergie thermique** tennañ implij a ra ar yenerezed tanavaat eus ar fed-mañ : bep gwech ma vez tanavaet an atomoù heliom 3 en heliom 4, ec'h euvront ur c'hementad energiezh termek bennaket

**yenerez-skornerez** *gw.* réfrigérateur-congélateur combiné [*équipement ménager ◊ meuble frigorifique comportant deux compartiments, l'un pour la réfrigération, l'autre plus petit pour la congélation*] [en. side-by-side refrigerator-freezer]

**yenijenn** *gw.* -où froid [*physique ◊ température relativement basse*] [en. cold]

**yenijenn flemmus** *gw.* morsure du froid [*médecine, santé ◊ vive attaque, due au froid, ressentie à la surface de la peau*] [en. biting cold]

**yeniñ** *v.* réfrigérer [*physique, biologie ◊ abaisser artificiellement la température (supraconductivité, stockage des gaz, conservation des aliments...)*] [en. refrigerate / cool] ○ **entrepôt réfrigéré** magajenn yenet

**yeniñ** *v.* refroidir [*physique, thermodynamique ◊ provoquer le refroidissement de quelque chose*] [en. cool / cool down] ○ **refroidir les œufs cuits sous l'eau du robinet** yenañ ar vioù poazh dindan dour ar c'hog

**yeniñ** *ep.* caloporteur [*physique ◊ qui évacue la chaleur d'une machine thermique pour la refroidir*] [en. heat transfer / coolant] ○ **fluide caloporteur** fluidenn yeniñ

**yeniñ** *ep.* réfrigérant [*physique, chimie ◊ qui produit du froid, qui provoque le refroidissement*] [en. cooling / refrigerating / refrigerant] ○ **circuit réfrigérant** roudad yeniñ

**yenion** *gw.* -où froid [*physique ◊ température relativement basse*] [en. cold]

**yenion flemmus** *gw.* morsure du froid [*médecine, santé ◊ vive attaque, due au froid, ressentie à la surface de la peau*] [en. biting cold]

**yenizion** *gw.* -où froid [*physique ◊ température relativement basse*] [en. cold]

**yenizion flemmus** *gw.* morsure du froid [*médecine, santé ◊ vive attaque, due au froid, ressentie à la surface de la peau*] [en. biting cold]

**yenour** *g.* -ien frigoriste [*économie, travail ◊ ingénieur, technicien, ou industriel dont l'activité professionnelle se rapporte à la production ou à l'utilisation du froid*] [en. refrigerationist]

**yen-sklas** *ag.* froid (très) [*science de l'atmosphère ◊ à température très basse*] [en. very cold] ○ **temps très froid** amzer yen-sklas

**yeti** *g.* -ed yéti [*zoologie ◊ espèce hypothétique de singe du genre Gigantopithecus*] [en. yeti]

**yezh** *gw.* -où langage [*informatique ◊ ensemble de symboles et de règles permettant de combiner ces symboles afin de donner des instructions à un ordinateur*] [en. language]

**yezh** *gw.* -où langage [*linguistique, phonation ◊ ou langue - outil de communication constitué de signes vocaux, graphiques ou gestuels utilisé comme instrument d'expression et de communication au sein des membres d'une communauté donnée*] [en. language]

**yezh** *gw.* -où langue [*linguistique, phonation ◊ outil de communication constitué de signes vocaux, graphiques ou gestuels utilisé comme instrument d'expression et de communication au sein des membres d'une communauté donnée*] [en. language]

**yezh algoritmek** *gw.* langage algorithmique [*informatique ◊ langage artificiel destiné à exprimer des algorithmes*] [en. algorithmic language] ○ **Java est un type de langage algorithmique.** Java a zo ur seurt yezh algoritmek.

**yezh ardivink** *gw.* yezhoù ardivink langage machine [*informatique ◊ langage de programmation en code binaire directement compréhensible par un ordinateur*] [en. machine language]

**yezh asambler** *gw.* assembleur [*informatique ◊ ou langage assembleur - langage de plus bas niveau qui représente le langage machine sous une forme lisible par un humain*] [en. assembler language / assembly language]

**yezh asambler** *gw.* yezhoù asambler langage assembleur [*informatique ◊ ou assembleur - langage de plus bas niveau qui représente le langage machine sous une forme lisible par un humain*] [en. assembler language / assembly language]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**yezh atersiñ strukturet** *gw.* langage structuré d'interrogation [*informatique ◊ ou langage SQL - langage de programmation qui permet notamment l'interrogation, la mise à jour et la gestion des bases de données relationnelles*] [en. structured query language / SQL language]

**yezh C** *gw.* langage C [*informatique ◊ langage de programmation universel, compilé et structuré, combinant la structure d'un langage évolué à la précision du langage machine*] [en. C language / C]

**yezh C++** *gw.* langage C++ [*informatique ◊ langage de programmation orientée objet, dérivé du langage C et compatible avec le langage C*] [en. C++ language]

**yezh deskrivañ ar ouiziegezh / YDO** *gw.* langage de représentation des connaissances / LRC [*intelligence artificielle ◊ langage formel d'encodage des connaissances à l'aide de chiffres, de signes et de symboles, pour les rendre utilisables par un système d'intelligence artificielle*] [en. knowledge representation language / KRL / KR language]

**yezh dizepant-kompoder** *gw.* langage indépendant de la machine [*informatique ◊ langage permettant d'écrire un code source qui ne tient pas compte de la machine sur laquelle il sera exécuté*] [en. machine-independent language]

**yezh dizepant-urzhiataer** *gw.* langage indépendant de la machine [*informatique ◊ langage permettant d'écrire un code source qui ne tient pas compte de la machine sur laquelle il sera exécuté*] [en. machine-independent language]

**yezh fonktorel** *gw.* langage fonctoriel [*mathématiques ◊ langage ayant trait aux foncteurs*] [en. functorial language]

**yezh furmel** *gw.* yezhoù furmel langage formel [*informatique ◊ langage qui utilise un ensemble de termes et de règles syntaxiques pour permettre de communiquer sans aucune ambiguïté, par opposition à langage naturel*] [en. formal language]

**yezh henvoudel voutin** *gw.* langue ancestrale commune [*anthropologie ◊ hypothèse de langue mère*] [en. common ancestral language]

**yezh HTML** *gw.* langage HTML [*informatique ◊ ou langage de balisage hypertexte - langage de balisage de texte qui permet la création de documents hypertextes affichables par un navigateur Web*] [en. hypertext markup language / HTML]

**yezh ispisializet** *gw.* yezhoù ispisializet langage spécialisé [*linguistique, phonation ◊ langage utilisé à des fins déterminées par un groupe social ou professionnel particulier*] [en. specialized language]

**yezh Java** *gw.* langage Java [*informatique ◊ langage de programmation orientée objet, dérivé du langage C, qui permet de construire des applications destinées à circuler dans le réseau Internet, indépendamment du système d'exploitation utilisé*] [en. Java programming language / Java language / Java]

**yezh JavaScript** *gw.* langage JavaScript [*informatique ◊ langage de rédaction de script destiné aux utilisateurs non spécialistes, et qui permet d'intégrer des instructions Java préprogrammées dans la construction d'un document Web*] [en. JavaScript language]

**yezh jubenner** *gw.* yezhoù jubenner langage interprétatif [*informatique ◊ langage de programmation évolué qui traduit en langage machine le code source d'un programme, pour l'exécuter immédiatement, et ce ligne par ligne*] [en. interpretive language / interpretative language / interpreter language]

**yezh jubenniñ** *gw.* yezhoù jubenniñ langage interprétatif [*informatique ◊ langage de programmation évolué qui traduit en langage machine le code source d'un programme, pour l'exécuter immédiatement, et ce ligne par ligne*] [en. interpretive language / interpretative language / interpreter language]

**yezh kompilet** *gw.* yezhoù kompilet langage compilé [*informatique ◊ langage dont le code source est compilé (traduit en code binaire exécutable par le processeur) par un logiciel appelé compilateur*] [en. compiled language]

**yezh kompoderezh** *gw.* yezhoù kompoderezh langage informatique [*informatique ◊ ou langage de programmation - langage artificiel destiné à formuler des algorithmes et écrire des programmes informatiques qui les appliquent*] [en. programming language]

**yezh live izel** *gw.* yezhoù live izel langage de bas niveau [*informatique ◊ langage de programmation qui sert à formuler des instructions directement interprétables par l'ordinateur*] [en. low-level language / LLL] ○ **le langage assembleur est un langage de bas niveau** ur yezh live izel eo an asambler

**yezh live uhel** *gw.* yezhoù live uhel langage de haut niveau [*informatique ◊ ou langage évolué - langage de programmation indépendant du type d'ordinateur utilisé et dont la syntaxe, proche de celle du langage naturel, facilite l'écriture et la compréhension de programmes*] [en. high-level language / high-level programming language] ○ **le langage C est un langage de haut niveau** ur yezh live uhel eo ar yezh C

**yezh live-uhel** *gw.* yezhoù live uhel langage évolué [*informatique ◊ langage de programmation indépendant du type d'ordinateur utilisé et dont la syntaxe, proche de celle du langage naturel, facilite l'écriture et la compréhension de programmes*] [en. high-level language / high-level programming language / evolved language]

**yezh merkañ** *gw.* yezhoù merkañ langage de balisage [*informatique ◊ langage servant à définir les informations à ajouter au contenu d'un document pour faciliter son traitement*] [en. markup language]

**yezh merkañ hiperskrid** *gw.* yezhoù merkañ hiperskrid langage de balisage hypertexte [*informatique ◊ ou langage HTML - langage utilisant des balises, unités syntaxiques délimitant une séquence de caractères ou marquant une position précise à l'intérieur d'un flux de caractères*] [en. hypertext markup language / HTML]

**yezh naturel** *gw.* yezhoù naturel langage naturel [*informatique ◊ langage humain par opposition aux langages de programmation*] [en. natural language / NL]

**yezh pemdez** *gw.* yezhoù pemdez langage courant [*linguistique, phonation ◊ langage parlé non soutenu*] [en. everyday language / everyday speech]

**yezh programiñ** *gw.* yezhoù programiñ langage de programmation [*informatique ◊ ou langage informatique - langage artificiel destiné à formuler des algorithmes et écrire des programmes informatiques qui les appliquent*] [en. programming language]

**yezh Python** *gw.* langage Python [*informatique ◊ langage de programmation interprété, permettant la programmation impérative structurée, fonctionnelle et orientée objet*] [en. Python language / Python]

**yezh rasionel** *gw.* yezhoù rasionel langage rationnel [*informatique ◊ ou langage régulier - langage décrit par les expressions régulières ou rationnelles*] [en. regular language]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**yezh reoliek** *gw.* yezhoù reoliek langage régulier [*informatique ◊ ou langage rationnel - langage décrit par les expressions régulières ou rationnelles*] [en. regular language]

**yezh reteret objed** *gw.* yezhoù reteret objed langage objet [*informatique ◊ ou langage orienté objet - langage de programmation dans lequel les composantes d'un programme sont modulaires et définies comme des objets indépendants*] [en. object-oriented language]

**yezh reteret objed** *gw.* yezhoù reteret objed langage orienté objet [*informatique ◊ ou langage objet - langage de programmation dans lequel les composantes d'un programme sont modulaires et définies comme des objets indépendants*] [en. object-oriented language] ○ **Java est un langage de programmation orienté objet** ul langach programiñ reteret objed eo Java

**yezh simbolek** *gw.* langage symbolique [*informatique ◊ ou code symbolique - langage de programmation qui utilise des symboles pour désigner les instructions et les adresses*] [en. symbolic language / symbolic code] ○ **le langage machine excepté, tous les langages de programmation sont des langages symboliques** yezhoù simbolek eo an holl yezhoù programiñ, nemet ar yezh ardivink

**yezh skiantel** *gw.* yezhoù skiantel langage scientifique [*linguistique, phonation ◊ modalité linguistique caractérisée par sa formalité et l'utilisation de symboles et de termes scientifiques*] [en. scientific language]

**yezh SQL** *gw.* langage SQL [*informatique ◊ ou langage structuré d'interrogation - langage de programmation qui permet notamment l'interrogation, la mise à jour et la gestion des bases de données relationnelles*] [en. SQL language / structured query language]

**yezh SQL** *gw.* SQL [*informatique ◊ langage de programmation qui permet notamment l'interrogation, la mise à jour et la gestion des bases de données relationnelles*] [en. SQL / SQL language / structured query language]

**yezh teknikel** *gw.* yezhoù teknikel langage technique [*linguistique, phonation ◊ langage basé sur un langage naturel, tendant à réduire les ambiguïtés dans un domaine particulier de la connaissance*] [en. technical language]

**yezh uhel** *gw.* yezhoù uhel langage soutenu [*linguistique, phonation ◊ langage relevé, recherché*] [en. formal language / elevated language]

**yezh urzhiataerezh** *gw.* yezhoù urzhiataerezh langage informatique [*informatique ◊ ou langage de programmation - langage artificiel destiné à formuler des algorithmes et écrire des programmes informatiques qui les appliquent*] [en. programming language]

**yezh vimikel** *gw.* yezhoù mimikel langage mimique [*médecine, psychologie ◊ expression de la pensée par le geste, le jeu de la physionomie*] [en. mimic language]

**yezh XML** *gw.* langage XML [*informatique ◊ langage de balisage dérivé du langage SGML, principalement utilisé pour l'échange d'informations entre des systèmes informatiques hétérogènes*] [en. Extensible Markup Language / XML]

**yezh XML Path** *gw.* langage XML Path [*informatique ◊ ou langage XPath - langage de requête de sélection des nœuds dans un document XML*] [en. XML Path Language / XPath language]

**yezh Xpath** *gw.* langage XPath [*informatique ◊ ou langage XML Path - langage de requête de sélection des nœuds dans un document XML*] [en. XML Path Language / XPath language]

**yezh XrML** *gw.* langage XrML [*informatique ◊ langage de gestion des droits numériques, dérivé du XML*] [en. Extensible Rights Markup Language language]

**yezh XSL** *gw.* langage XSL [*informatique ◊ langage de feuille de style du XML*] [en. XML Stylesheet Language / XSL language]

**yezh XSLT** *gw.* langage XSLT [*informatique ◊ langage qui permet de transformer un document XML en un autre document XML ou bien dans un autre format*] [en. eXtensible Stylesheet Language Transformations / XLST]

**yezhoniezh** *gw.* -où linguistique [*linguistique, phonation ◊ science qui a pour objets d'étude la langue et le langage sous toutes leurs formes et manifestations*] [en. linguistics]

**yezhoniezh diakronek** *gw.* linguistique diachronique [*linguistique, phonation ◊ domaine de la linguistique qui s'intéresse à l'histoire et à l'évolution des langues*] [en. diachronic linguistics / historical linguistics]

**yezhoniezh sinkronek** *gw.* linguistique synchronique [*linguistique, phonation ◊ étude linguistique qui porte sur un état de langue précisément délimité dans le temps*] [en. synchronic linguistics]

**Y-heñvel** *ag.* forme de Y (en) [*génie mécanique ◊ s'agissant d'un objet, de forme, de section en Y*] [en. Y-shaped] ○ **barre métalique de section droite en forme de Y** barrenn vetal Y-heñvel he zroc'h a-dreuz

**yoc'h** *gw.* -où amas [*généralité ◊ matières, matériaux, objets accumulés, entassés*] [en. cluster / clump / mass / heap / pile]

**yoc'had** *gw.* -où amas [*généralité ◊ matières, matériaux, objets accumulés, entassés*] [en. cluster / clump / mass / heap / pile]

**yoc'had** *gw.* -où conglomérat [*géologie ◊ roche sédimentaire détritique composée de cailloux liés par un ciment naturel*] [en. conglomerate]

**yoc'hiñ** *v.* amasser / s'amasser [*généralité ◊ (s')entasser, (se) rassembler (matière, objets)*] [en. amass / pile up / gather together]

**yoc'hiñ** *v.* conglomérer [*géologie ◊ unir des matières, à l'état de fragments ou de poudre, en un bloc cohérent, en utilisant un liant*] [en. conglomerate]

**yod** *g.* -où bouillie [*alimentation, nutrition ◊ mets de consistance pâteuse plus ou moins liquide*] [en. porridge / gruel]

**yod Bourdel** *g.* bouillie bordelaise [*agriculture, horticulture ◊ produit phytosanitaire fongicide*] [en. Bordeaux mixture]

**yodenn** *gw.* -où bouillie [*alimentation, nutrition ◊ mets de consistance pâteuse plus ou moins liquide*] [en. porridge / gruel]

**yogourt** *g.* -où yogourt [*alimentation, nutrition ◊ ou yaourt - lait fermenté sous l'action de bactéries lactiques*] [en. yoghurt]

**yoktometr** *g.* -où yoctomètre [*sciences ◊ unité de longueur égale à un quadrillionième (10e-24) de mètre - symbole: ym*] [en. yoctometer / ym / yoctometre]

**yoktosegondenn** *gw.* -où yoctoseconde [*sciences ◊ unité de temps égale à un quadrillionième (10e-24) de seconde - symbole: ys*] [en. yoctosecond / ys / ysec]

**you** *g.* -où cri [*anthropologie, éthologie ◊ de joie vive, vivat*] [en. cry of joy / shout of joy]

**you** *g.* -où cri [*zoologie ◊ hululement (de hibou, de chouette)*] [en. hooting]

**youadenn** *gw.* -où cri [*anthropologie, éthologie ◊ un - de joie vive, vivat*] [en. cry of joy / shout of joy]

**youadenn** *gw.* -où cri [*zoologie ◊ un - hululement (de hibou, de chouette)*] [en. hooting]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**youal** *v.* crier [*anthropologie, éthologie ◊ pousser des cris de joie*] [en. cry of joy / shout of joy]

**youal** *v.* crier [*zoologie ◊ hululer (hibou, chouette)*] [en. hoot]

**youc'h** *g.* -où cri [*anthropologie, éthologie ◊ de joie vive, vivat*] [en. cry of joy / shout of joy]

**youc'h** *g.* -où cri [*zoologie ◊ hululement (de hibou, de chouette)*] [en. hooting]

**youc'hadenn** *gw.* -où cri [*anthropologie, éthologie ◊ un - de joie vive, vivat*] [en. cry of joy / shout of joy]

**youc'hadenn** *gw.* -où cri [*zoologie ◊ un - hululement (de hibou, de chouette)*] [en. hooting]

**youc'hal** *v.* crier [*anthropologie, éthologie ◊ pousser des cris de joie*] [en. cry of joy / shout of joy]

**youc'hal** *v.* crier [*zoologie ◊ hululer (hibou, chouette)*] [en. hoot]

**youl** *gw.* -où volonté [*psychologie ◊ faculté de se déterminer soi-même*] [en. will / desire / drive]

**youl dieub** *gw.* libre arbitre [*médecine, psychologie ◊ volonté libre, non contrainte*] [en. free will]

**youl libr** *gw.* libre arbitre [*médecine, psychologie ◊ volonté libre, non contrainte*] [en. free will]

**youlc'h** *g.* -où rectum [*médecine, anatomie ◊ segment terminal du gros intestin, qui s'étend de la charnière rectosigmoïdienne à l'orifice anal*] [en. rectum]

**youlc'h** *ep.* rectal [*médecine, anatomie ◊ relatif au rectum*] [en. rectal / of the rectum] ○ **tumeur rectale** tumor youlc'h

**youlegezh** *gw.* -ioù volontarité [*psychologie ◊ caractère propre aux actes volontaires*] [en. voluntarity]

**youlek** *ag.* volontaire [*médecine, psychologie ◊ qui procède de la volonté et non des automatismes, des réflexes ou des impulsions*] [en. voluntary] ○ **mouvement volontaire** fiñv youlek

**youlek** *ag.* volontaire [*psychologie ◊ qui a de la volonté, qui fait preuve d'une volonté ferme*] [en. strong-willed / determined / resolute] ○ **tempérament volontaire** temz-spered youlek

**yourc'h** *g.* -ed chevreuil [*zoologie ◊ espèce de cervidés européens et asiatiques, du sous-ordre des ruminants, qui vit dans les forêts de feuillus ou mixtes*] [la. Capreolus capreolus] [en. roe deer]

**yud** *g.* hurlement [*généralité ◊ cri de chien, de loup ; bruit du vent*] [en. howling / howl] ○ **hurlement des loups** yud ar bleidi

**yud** *g.* mugissement [*science de l'atmosphère ◊ bruit du vent*] [en. howling / howl]

**yudadeg** *gw.* -où hurlement [*zoologie ◊ cris d'une meute de chiens, de loups*] [en. howling / howl]

**yudadenn** *gw.* -où hurlement [*zoologie ◊ un - cri de chien, de loup*] [en. howl]

**yudal** *v.* hurler [*généralité ◊ cri de chien, de loup ; bruit du vent*] [en. howl]

**yudal** *v.* mugir [*science de l'atmosphère ◊ s'agissant du vent, produire un bruit prolongé et sourd*] [en. howl]

**yuderezh** *g.* hurlement [*zoologie ◊ cri de chien, de loup (sens pluriel)*] [en. howling / howl]

**yun** *g.* -où jeûne [*alimentation, nutrition ◊ privation partielle ou totale de nourriture*] [en. fast]

**zamak** *g.* zamac [*métallurgie ◊ alliage zinc-aluminium*] [en. zamac]

**Zanklean** *g.* Zancléen [*géologie ◊ première subdivision du Pliocène*] [en. Zanclean]

**zanklean** *ag.* zancléen [*géologie ◊ qui concerne le Zancléen*] [en. zanclean]

**zebr** *g.* -ed zèbre [*zoologie ◊ mammifère sauvage d'Afrique de la famille des équidés, voisin de l'âne*] [en. zebra]

**zebu** *g.* -ed zébu [*zoologie ◊ bovidé domestique descendant d'une sous-espèce indienne de l'aurochs*] [la. Bos taurus indicus] [en. zebu]

**zenit** *g.* -où zénith [*astronomie ◊ point de la sphère céleste situé à la verticale, et au-dessus d'un observateur ; le zénith est opposé au nadir*] [en. zenith]

**zenitel** *ag.* zénithal [*astronomie ◊ relatif au zénith*] [en. zenithal] ○ **angle zénithal** ankl zenitel

**zeptometr** *g.* -où zeptomètre [*sciences ◊ unité de longueur égale à un trilliardième (10e-21) de mètre - symbole: zm*] [en. zeptometer / zm / zeptometre]

**zeptosegondenn** *gw.* -où zeptoseconde [*sciences ◊ unité de temps égale à un trilliardième (10e-21) de seconde - symbole: zs*] [en. yoctosecond / ys / ysec]

**zero** *g.* -ioù zéro [*mathématiques ◊ nombre qui, ajouté à un autre nombre ou soustrait d'un autre nombre, ne modifie pas la valeur de cet autre nombre ; racine d'un polynôme ; valeur de variable pour laquelle une fonction s'annule*] [en. zero / nought]

**zero** *ag.* nul [*mathématiques ◊ égal à zéro*] [en. zero / null] ○ **valeur nulle** talvoud zero ○ **coefficients non tous nuls** kenefederioù nann holl zero

**zero absolut** *g.* zéro absolu [*physique ◊ origine de l'échelle thermodynamique des températures exprimées en kelvins, soit 0 K, qui correspond à la température la plus basse possible - 273,15 °C*] [en. absolute zero]

**zero en-identek / zero ez-identek** *ag.* identiquement nul [*mathématiques*] [en. identically zero] ○ **fonction identiquement nulle** fonksion zero en-identek

**zero ur polinom** *g.* zéro d'un polynôme [*mathématiques ◊ valeur numérique qui annule un polynôme*] [en. zero of a polynomial] ○ **soit le polynôme x² + x – 2 ; ce polynôme s'annule lorsque sa variable x prend l'une ou l'autre des valeurs 1 ou -2 ; on peut alors affirmer que les nombres 1 et -2 sont les zéros de ce polynôme** bezet ar polinom x² + x – 2 ; nullaat a ra ar polinom pa gemer e varienn x unan eus an daou dalvoud 1 pe -2 ; gant se ec'h eo 1 ha -2 zeroioù ar polinom

**zeroiñ** *v.* remettre à zéro [*technique ◊ réinitialiser (un compteur...)*] [en. zero in / reset]

**zeroiñ** *av.* remise à zéro [*technique ◊ compteur...*] [en. zeroing / zero setting / reset] ○ **remise à zéro du totalisateur journalier de kilomètres** zeroiñ hollader kilometroù an deiz

**zigenig an askol du** *g.* Turquoise de la globulaire [*zoologie ◊ papillon*] [la. Jordanita globulariae] [en. Scarce Forester | cy. coediwr prin]

**zigenig ar girzhier** *g.* Procris du prunellier [*zoologie ◊ papillon - ou Procris du prunier*] [la. Rhagades pruni] [en. Rhagades pruni]

**zigenig ar girzhier** *g.* Procris du prunier [*zoologie ◊ papillon - ou Procris du prunellier*] [la. Rhagades pruni] [en. Rhagades pruni]

**zigenig ar spern** *gw.* Aglaope des haies [*zoologie ◊ papillon - ou Zygène des épines*] [la. Aglaope infausta] [en. Almond-tree Leaf Skeletonizer Moth]

**zigenig ar spern** *gw.* Zygène des épines [*zoologie ◊ papillon - ou Aglaope des haies*] [la. Aglaope infausta] [en. almond-tree leaf skeletonizer moth]

**zigenig glas-pers** *g.* Turquoise [*zoologie ◊ papillon*] [la. Adscita statices] [en. Forester | cy. coediwr]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**zigoma** *g.* -où zygoma [*médecine, anatomie ◊ ou os zygomatique, os malaire - os formant avec le temporal et le maxillaire supérieur une arche (dite zygomatique)*] [la. os zygomaticum] [en. zygoma / malar bone / zygomatic bone]

**zigomatek** *ag.* malaire [*médecine, anatomie ◊ ou zygomatique - qui se rapporte à l'os zygomatique ou os de la pommette*] [en. malar / zygomatic] ○ **os malaire** askorn zigomatek

**zigomatek** *ag.* zygomatique [*médecine, anatomie ◊ ou malaire - qui se rapporte à l'os zygomatique ou os de la pommette*] [en. zygomatic / malar] ○ **muscle zygomatique** kigenn zigomatek

**zinjantrop** *g.* -ed zinjanthrope [*paléoanthropologie ◊ australopithèque découvert en Tanzanie*] [en. zinjanthropus]

**zink** *g.* zinc [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Zn*] [en. zinc] ○ **le zinc fraîchement poli est un métal bleuâtre et brillant** ar zink o paouez bezañ levnet a zo ur metal arc'hlas ha lintrus

**zinkañ** *v.* galvaniser [*chimie ◊ recouvrir d'une couche de zinc*] [en. galvanize / electroplate]

**zinkerezh / zinkañ** *g.* -ioù, *av.* galvanisation [*chimie ◊ action de recouvrir une pièce d'une couche de zinc dans le but de la protéger contre la corrosion*] [en. electrogalvanizing / zinc electroplating]

**zinkerezh / zinkañ** *g.* -ioù, *av.* zincage / zingage [*chimie ◊ ou galvanisation - action de recouvrir une pièce d'une couche de zinc dans le but de la protéger contre la corrosion*] [en. electrogalvanizing / zinc electroplating]

**zipañ** *v.* zipper [*informatique ◊ compresser (un fichier)*] [en. zip]

**zirkon** *g.* -ioù zircon [*minéralogie ◊ silicate de zirconium*] [en. zircon]

**zirkoniom** *g.* zirconium [*physique, chimie ◊ élément chimique - symbole : Zr*] [en. zirconium]

**zo / a zo** égal à (est) [*mathématiques ◊ a la même valeur que*] [en. is equal to] ○ **deux plus huit est égal à dix** daou mui eizh a zo dek

**zodiak** *g.* -où zodiaque [*astronomie ◊ zone circulaire de la sphère céleste, dont l'écliptique occupe le milieu et qui contient les douze constellations que le Soleil semble traverser en une année*] [en. zodiac]

**zodiak** *g.* -où zodiaque [*marine ◊ type de bateau*] [en. dinghy]

**zodiakel** *ag.* zodiacal [*astronomie ◊ relatif au zodiaque*] [en. zodiacal / zodiac] ○ **lumière zodiacale** gouloù zodiakel

**zona** *g.* -ioù zona [*médecine ◊ infection due à une réactivation du virus varicelle-zona*] [en. shingles / herpes zoster]

**zonulenn** *gw.* -où zonule [*médecine, anatomie ◊ dispositif de jonction intercellulaire réalisant une bande continue qui entoure complètement la cellule*] [en. zonula / zonule]

**zonulenn siliarel** *gw.* zonule ciliaire [*médecine, anatomie ◊ ou zonule de Zinn - système de fibres transparentes tendues entre le corps ciliaire et le cristallin et destinées à maintenir ce dernier dans sa position suspendue*] [en. ciliary zonule / zonule of Zinn / Zinn's zonule / Zinn's membrane]

**zonulenn Zinn** *gw.* zonule de Zinn [*médecine, anatomie ◊ ou zonule ciliaire - système de fibres transparentes tendues entre le corps ciliaire et le cristallin et destinées à maintenir ce dernier dans sa position suspendue*] [en. zonule of Zinn / Zinn's zonule / Zinn's membrane / ciliary zonule]

**zoo** *g.* -ioù zoo [*zoologie ◊ parc de présentation d'animaux sauvages*] [en. zoo / zoological garden]

**zoobentos** *g.* -où zoobenthos [*océanographie ◊ ensemble des animaux qui vivent au fond de l'eau*] [en. zoobenthos]

**zoobiologel** *ag.* zoobiologique [*biologie ◊ relatif à la zoobiologie*] [en. zoobiological]

**zoobiologiezh** *gw.* -où zoobiologie [*biologie ◊ partie de la zoologie qui étudie la physiologie et la biologie des animaux*] [en. zoobiology]

**zoobiologour** *g.* -ien zoobiologiste [*biologie ◊ spécialiste en zoobiologie*] [en. zoobiologist]

**zoofit** *g.* -ed zoophyte [*zoologie ◊ animal ressemblant à une plante*] [en. zoophyte]

**zoogamet** *g.* -où zoogamète [*botanique, mycologie ◊ gamète mobile flagellé ou cilié des algues et des champignons*] [en. zoogamete]

**zoogamiezh** *gw.* zoogamie [*botanique ◊ pollinisation par les animaux*] [en. zoogamy] ○ **la zoogamie est la pollinisation des plantes par l'intermédiaire des animaux** ar zoogamiezh eo pollenizadur ar plant dre hantererezh al loened

**zoogeografek** *ag.* zoogéographique [*zoologie ◊ relatif à la zoogéographie*] [en. zoogeographical] ○ **région zoogéographique** taolead zoogeografek

**zoogeografiezh** *gw.* -où zoogéographie [*zoologie ◊ science qui décrit et explique la répartition des animaux dans l'espace et dans le temps*] [en. zoogeography] ○ **la zoogéographie est l'étude de la répartition des animaux sur la terre** ar zoogeografiezh eo ar skiant a bled gant studi ingaladur an anevaled war an Douar

**zoografek** *ag.* zoographique [*zoologie ◊ relatif à la zoographie*] [en. zoographic]

**zografiezh** *gw.* -où zoographie [*zoologie ◊ description d'animaux*] [en. zography]

**zookor** *g.* -où zoochore [*botanique ◊ plante dont les graines sont dispersées par les animaux : benoîte...*] [en. zoochore]

**zookoriezh** *gw.* -où zoochorie [*botanique ◊ dispersion naturelle des graines, des spores ou des petits fruits d'une plante par l'action des animaux, et qui constitue son mode de reproduction*] [en. zoochory] ○ **la zoochorie est la dissémination des graines par les animaux** ar zookoriezh eo strewadur an had dre al loened

**zookorus** *ag.* zoochore [*botanique ◊ qualifie une plante dont les graines sont dispersées par les animaux : benoîte...*] [en. zoochorous] ○ **plante zoochore** plantenn zookorus

**zoologel** *ag.* zoologique [*zoologie ◊ relatif à la zoologie*] [en. zoological] ○ **classification zoologique** klasidigezh zoologel ○ **jardin zoologique** jardin zoologel

**zoologiezh** *gw.* -où zoologie [*zoologie ◊ science qui a pour objet l'étude des animaux*] [en. zoology]

**zoologour** *g.* -ien zoologiste [*zoologie ◊ spécialiste en zoologie*] [en. zoologist]

**zoonoz** *g.* -où zoonose [*médecine ◊ maladie infectieuse ou parasitaire des animaux vertébrés, domestiques ou non, transmissible à l'humain, dans les conditions naturelles, avec possibilité de contagion inverse*] [en. zoonosis]

**zooplankton** *g.* -ioù zooplancton [*zoologie ◊ plancton animal*] [en. zooplankton]

**zoosenoz** *g.* -où zoocénose [*biologie ◊ ensemble des espèces animales, agissant les unes sur les autres et sur le territoire commun qu'elles occupent*] [en. zoocoenosis] ○ **la zoocénose est l'association d'animaux dans un biotope** ar zoosenoz a zo ur gevredenn loened en ur biotop

**zooskourjezeg** *g.* -ed zooflagellé [*zoologie ◊ élément de la classe des protozoaires*] [en. zooflagellate]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ

**zooteknik** *g.* -où zootechnie [*zootechnie ◊ science qui s'intéresse aux méthodes et conditions d'élevage et de reproduction des animaux domestiques*] [en. zootechnics]

**zooteknikel** *ag.* zootechnique [*zootechnie ◊ relatif à la zootechnie*] [en. zootechnical] ○ **études zootechniques** studioù zooteknikel

**zorapter** *g.* -ed zoraptère [*zoologie ◊ insecte de l'ordre des Zoraptères*] [en. zorapter]

**Zoraptera** *g.* Zoraptera / Zoraptères [*zoologie ◊ ordre d'insectes*] [en. Zoraptera]

**zoum** *g.* -où objectif à focale variable [*photographie ◊ ou zoom - objectif dont on peut faire varier la distance focale*] [en. varifocal lens / variable-focus lens / zoom]

**zoum** *g.* -où zoom [*photographie ◊ objectif à longueur focale variable*] [en. varifocal lens / variable-focus lens / zoom] ○ **un zoom est un objectif à focale variable** ur zoum zo un objektiv varifokel

**zoum niverek** *g.* zoom numérique [*photographie ◊ zoom virtuel, recadrage*] [en. digital zoom]

**zoum optikel** *g.* zoom optique [*photographie ◊ ou zoom - objectif à longueur focale variable*] [en. optical zoom]

**zoum pell** *g.* zoom arrière [*photographie ◊ éloignement par diminution de la distance focale*] [en. zoom out]

**zoum tost** *g.* zoom avant [*photographie ◊ rapprochement par augmentation de la distance focale*] [en. zoom in]

**zoumañ** *v.* agrandir [*informatique ◊ zoomer, rendre plus grand*] [en. zoom] ○ **agrandir une page de document** zoumañ war ur bajenn dokumant

**zoumañ** *v.* zoomer [*photographie ◊ produire un effet d'éloignement ou de rapprochement par l'utilisation d'un zoom*] [en. zoom in]

**zoumañ** *av.* agrandissement [*informatique ◊ action de zoomer sur l'écran*] [en. zooming]

**zoumañ pell** *v.* faire un zoom arrière [*audiovisuel, photographie ◊ ou zoomer loin*] [en. zoom out]

**zoumañ pell** *v.* zoomer loin [*photographie ◊ ou faire un zoom arrière*] [en. zoom out]

**zoumañ pell** *v.* zoom arrière (faire un) [*photographie ◊ ou zoomer loin*] [en. zoom out]

**zoumañ tost** *v.* faire un zoom avant [*audiovisuel, photographie ◊ ou zoomer près*] [en. zoom in]

**zoumañ tost** *v.* zoomer près [*photographie ◊ ou faire un zoom avant*] [en. zoom in]

**zoumañ tost** *v.* zoom avant (faire un) [*photographie ◊ ou zoomer près*] [en. zoom in]

**zwitterion** *g.* -où zwitterion [*chimie ◊ ou amphion - espèce chimique moléculaire possédant des charges électriques formelles d'une unité, de signes opposés et situées en général sur des atomes non adjacents*] [en. zwitterion / amphoteric ion / hydrid ion]

**Zygentoma** *g.* Zygentoma [*zoologie ◊ ordre d'insectes primitifs sans ailes*] [en. Zygentoma]

Copyright © 2025 KAG
Pep gwir miret strizh gant Kreizenn Ar Geriaouiñ